

叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标 阅读创始人

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的教学经验。他创立了“双语音标有声读物”项目，旨在通过科学的发音方法，帮助学习者提高英语听力与口语能力。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“双语音标”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解的音标组合，使学习者能够快速掌握单词的发音规律。此外，他还开发了配套的有声读物，通过反复聆听与模仿，帮助学习者建立正确的发音习惯。

叶兴阳先生还强调，学习英语要注重语境。他通过编写大量的情景对话，帮助学习者在真实的交流环境中运用所学知识。这种教学方法不仅提高了学习者的语言应用能力，也增强了他们的学习兴趣。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，不断探索与创新，为更多学习者提供优质的教育资源。他相信，通过科学的方法与不懈的努力，每个人都能成为英语学习的佼佼者。

叶兴阳

英语教育创始人

双音阅读教育创始人

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的教学经验。他创立了“双音阅读教育”项目，旨在通过科学的发音方法，帮助学习者提高英语听力与口语能力。

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的教学经验。他创立了“注音阅读英语教育”项目，旨在通过科学的发音方法，帮助学习者提高英语听力与口语能力。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“注音阅读”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解的注音符号，使学习者能够快速掌握单词的发音规律。

叶兴阳先生还强调，学习英语要注重语境。他通过编写大量的情景对话，帮助学习者在真实的交流环境中运用所学知识。这种教学方法不仅提高了学习者的语言应用能力，也增强了他们的学习兴趣。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，不断探索与创新，为更多学习者提供优质的教育资源。他相信，通过科学的方法与不懈的努力，每个人都能成为英语学习的佼佼者。

叶兴阳先生还强调，学习英语要注重语境。他通过编写大量的情景对话，帮助学习者在真实的交流环境中运用所学知识。这种教学方法不仅提高了学习者的语言应用能力，也增强了他们的学习兴趣。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 181 个章节

1. 三国演义 000001

2. 三国演义 000002

3. 三国演义 000003

4. 三国演义 000004

5. 三国演义 000005

6. 三国演义 000006

7. 三国演义 000007

8. 三国演义 000008

9. 三国演义 000009

10. 三国演义 000010

11. 三国演义 000011

12. 三国演义 000012

13. 三国演义 000013

14. 三国演义 000014

15. 三国演义 000015

16. 三国演义 000016

17. 三国演义 000017

18. 三国演义 000018

19. 三国演义 000019

20. 三国演义 000020

21. 三国演义 000021

22. 三国演义 000022

23. 三国演义 000023

24. 三国演义 000024

25. 三国演义 000025

26. 三国演义 000026

27. 三国演义 000027

28. 三国演义 000028

29. 三国演义 000029

30. 三国演义 000030

31. 三国演义 000031

.....

32. 三国演义 000032

.....

33. 三国演义 000033

.....

34. 三国演义 000034

.....

35. 三国演义 000035

.....

36. 三国演义 000036

.....

37. 三国演义 000037

.....

38. 三国演义 000038

.....

39. 三国演义 000039

.....

40. 三国演义 000040

.....

41. 三国演义 000041

.....

42. 三国演义 000042

.....

43. 三国演义 000043

.....

44. 三国演义 000044

.....

45. 三国演义 000045

.....

46. 三国演义 000046

.....

47. 三国演义 000047

.....

48. 三国演义 000048

.....

49. 三国演义 000049

.....

50. 三国演义 000050

.....

51. 三国演义 000051

.....

52. 三国演义 000052

.....

53. 三国演义 000053

.....

54. 三国演义 000054

.....

55. 三国演义 000055

.....

56. 三国演义 000056

.....

57. 三国演义 000057

.....

58. 三国演义 000058

.....

59. 三国演义 000059

.....

60. 三国演义 000060

.....

61. 三国演义 000061

.....

62. 三国演义 000062

.....

63. 三国演义 000063

64. 三国演义 000064

65. 三国演义 000065

66. 三国演义 000066

67. 三国演义 000067

68. 三国演义 000068

69. 三国演义 000069

70. 三国演义 000070

71. 三国演义 000071

72. 三国演义 000072

73. 三国演义 000073

74. 三国演义 000074

75. 三国演义 000075

76. 三国演义 000076

77. 三国演义 000077

78. 三国演义 000078

79. 三国演义 000079

80. 三国演义 000080

81. 三国演义 000081

82. 三国演义 000082

83. 三国演义 000083

84. 三国演义 000084

85. 三国演义 000085

86. 三国演义 000086

87. 三国演义 000087

88. 三国演义 000088

89. 三国演义 000089

90. 三国演义 000090

91. 三国演义 000091

92. 三国演义 000092

93. 三国演义 000093

94. 三国演义 000094

95. 三国演义 000095

96. 三国演义 000096

97. 三国演义 000097

98. 三国演义 000098

99. 三国演义 000099

100. 三国演义 000100

101. 三国演义 000101

102. 三国演义 000102

103. 三国演义 000103

104. 三国演义 000104

105. 三国演义 000105

106. 三国演义 000106

107. 三国演义 000107

108. 三国演义 000108

109. 三国演义 000109

110. 三国演义 000110

111. 三国演义 000111

112. 三国演义 000112

113. 三国演义 000113

114. 三国演义 000114

115. 三国演义 000115

116. 三国演义 000116

117. 三国演义 000117

118. 三国演义 000118

119. 三国演义 000119

120. 三国演义 000120

121. 三国演义 000121

122. 三国演义 000122

123. 三国演义 000123

124. 三国演义 000124

125. 三国演义 000125

126. 三国演义 000126

127. 三国演义 000127

128. 三国演义 000128

129. 三国演义 000129

130. 三国演义 000130

131. 三国演义 000131

132. 三国演义 000132

133. 三国演义 000133

134. 三国演义 000134

135. 三国演义 000135

136. 三国演义 000136

137. 三国演义 000137

138. 三国演义 000138

139. 三国演义 000139

140. 三国演义 000140

141. 三国演义 000141

142. 三国演义 000142

143. 三国演义 000143

144. 三国演义 000144

145. 三国演义 000145

146. 三国演义 000146

147. 三国演义 000147

148. 三国演义 000148

149. 三国演义 000149

150. 三国演义 000150

151. 三国演义 000151

152. 三国演义 000152

153. 三国演义 000153

154. 三国演义 000154

155. 三国演义 000155

156. 三国演义 000156

157. 三国演义 000157

158. 三国演义 000158

159. 三国演义 000159

160. 三国演义 000160

161. 三国演义 000161

162. 三国演义 000162

163. 三国演义 000163

164. 三国演义 000164

165. 三国演义 000165

166. 三国演义 000166

167. 三国演义 000167

168. 三国演义 000168

169. 三国演义 000169

170. 三国演义 000170

171. 三国演义 000171

172. 三国演义 000172

173. 三国演义 000173

174. 三国演义 000174

175. 三国演义 000175

176. 三国演义 000176

177. 三国演义 000177

178. 三国演义 000178

179. 三国演义 000179

180. 三国演义 000180

181. 三国演义 000181

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

三国演义

第1/181页

[ðə; ði] ['ɔ:θə(r)] [ɒv; əv] [rəʊ'mæns] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] ['kɪŋdəmz] :
The author of Romance of the Three Kingdoms :
这 作者 的 浪漫 的 这 三 王国 :
《三国演义》作者:

[ˈlu:ʊʊ] [ˌɡwɑ:n'dʒɔ:ŋ]
Luo Guanzhong
罗 关中
罗贯中

[ˌɪntrə'dʌkʃn]
Introduction
介绍
简介

[rəʊ'mæns] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] ['kɪŋdəmz] [ɪz][ə; eɪ] [lɒŋ] [hɪ'stɒrɪk(ə)l]['nɒv(ə)] .
Romance of the Three Kingdoms is a long historical novel .
浪漫 的 这 三 王国 是 一个 长的 历史 小说 .
三国演义是一本长篇历史小说，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [kən'sɪdəd] [ðə; ði] [ˌpaɪə'nɪərɪŋ] [wɜ:k] [ɒv; əv] [lɒŋ] , [ˌepɪ'sɒdɪk]['nɒv(ə)lɪz][ɪn] ['eɪnʃənt]
It can be considered the pioneering work of long , episodic novels in ancient
它 能 是 经过考虑的 这 开创性的 工作 的 长的 , 剧集式 小说 在 古老的
China .
中国 .
可以说是中国古代长篇章回小说的开山之作，

[aɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsəʊ][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:(r)] [ɡreɪt] ['klæsɪk(ə)l]['nɒv(ə)lɪz] .
It is also one of the Four Great Classical Novels .
它 是 还 一 的 这 四 伟大的 古典 小说 .
亦是四大名著之一。

[ðə; ði] ['ɔ:θə(r)] [ɪz][ˈlu:ʊʊ] [ˌɡwɑ:n'dʒɔ:ŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [mɪŋ] ['dɪnəsti] .
The author is Luo Guanzhong from the Ming Dynasty .
这 作者 是 罗 关中 从 这 明 王朝 .
作者是明朝的罗贯中。

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [brɪ'ɡɪnz] [wɪð] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['tɜ:bən] [rɪ'beljən] .
The story begins with the Yellow Turban Rebellion .
这 故事 开始 和 这 黄色的 头巾 叛乱 .
故事自黄巾起义起，

[ˈfaɪnəli] , [ðə; ði] ['westən] [dʒɪn] ['dɪnəsti] ['ju:nɪfaɪd][ðə; ði] ['kʌntri] .
Finally , the Western Jin Dynasty unified the country .
最后 , 这 西 斤 王朝 统一 这 国家 .
终于西晋统一。

[ðɪs] [bʊk] [ri'kaʊnt] [ə; eɪ] ['sentʃəri] [ɒv; əv]['hɪstri; 'hɪstəri] .
This book recounts a century of history .
这 书 叙述 一个 世纪 的 历史 .
是书陈叙百年，

[ɪn'kʌmpəsɪŋ] [ɔ:l] [θɪŋz] ,
Encompassing all things ,
包含 全部 事物 ,
赅括万事，

[ˈsev(ə)n] [pɑːts] [ˈriːəl] , [θriː] [pɑːts] [fɪkˈtɪjəs] .
Seven parts real , three parts fictitious .
七 部分 真实的 , 三 部分 虚拟 .

七实三虚。

[ðə; ði] [θriː] [ˈkɪŋdəmz] [riˈfəːz] [tuː; tə][ðə; ði] [stet] [ɒv; əv] [weɪ] .
The Three Kingdoms refers to the state of Wei .
这 三 王国 指 到 这 状态 的 魏 .

三国指的是魏，

[ʃuː] ,
Shu ,
舒 ,

蜀，

[wuː] .
Wu .
吴 .

吴。

[ðə; ði][ˈnɒv(ə)][ɪz][ə; eɪ] [ˈmɑːstəfl] [nəˈreɪ]n; nəˈreɪ]n][ɒv; əv][ˈstrætədʒi] [θruːˈaʊt] .
The novel is a masterful narration of strategy throughout .
这 小说 是 一个 精湛 旁白 的 战略 自始至终 .

小说通篇精巧叙述谋略，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [heɪld] [æz; əz][ðə; ði] [kəmˈpliːt] [bʊk] [ɒv; əv] [tʃaɪˈniːz] [ˈstrætədʒi] .
It is hailed as the complete book of Chinese strategy .
它 是 赞誉 作为 这 完全的 书 的 中国人 战略 .

被誉为中国谋略全书。

[ˈluːoʊ] [ɡwaːnˈdʒɔːŋ] ([bɪˈtwiːn] - [ænd; ənd] -) .
Luo Guanzhong (between 1330 and 1400) .
罗 关中 (之间 - 和 -) .

罗贯中（1330年—1400年之间），

[neɪm] [bʊk]
Name Book
姓名 书

名本，

[hɪz; ɪz][pen] [neɪm] [ɪz][ˌeɪtʃˈjuː][haɪ] [sænrən] .
His pen name is Hu Hai Sanren .
他的 笔 姓名 是 胡 嗨 三人 .

号湖海散人，

[ə; eɪ][ˈpɒpjələ(r)] [ˈnɒvəlɪst] [ɒv; əv][ðə; ði] [mɪŋ] [ˈdɪnəsti] .
A popular novelist of the Ming Dynasty .
一个 受欢迎的 小说家 的 这 明 王朝 .

明代通俗小说家。

[wʌn] [ˈθɪəri] [səˈdʒests] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [bɔːn] [ɪn][ˈtaijuːˈaːn] ([ˈprez(ə)nt] - [deɪ] [ˈʃɑːnˈʃiː]) .
One theory suggests that he was born in Taiyuan (present - day Shanxi) .
一 理论 建议 那 他 曾是 出生 在 太原 (展示 - 天 山西) .

他的籍贯一说是太原（今山西），

[wʌn] [ˈθɪəri] [ɪz] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [tʃænˈtæŋ] ([ˈprez(ə)nt] - [deɪ] [ˈhɑːŋˈdʒəʊ] , [ˈdʒəˈdʒjaːn]) .
One theory is that it was Qiantang (present - day Hangzhou , Zhejiang) .
一 理论 是 那 它 曾是 钱塘 (展示 - 天 杭州 , 浙江省) .

一说是钱塘（今浙江杭州），

[ʌnˈverɪfaɪəb(ə)] .
Unverifiable .
无法核实 .

不可确考。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ˈledʒənd] ,
According to legend ,
根据 到 传奇 ,

据传说，

[ˈluːʊʊ] [gwɑːnˈdʒɔːŋ] [wʌns] [sɜːvd] [æz; əz][æŋ; ən][ədˈvaɪzə][tuː; tə] [ʒɑːŋ] [ˈtʃɪŋ] , [ə; eɪ] [ˈliːdə(r)] [ɒv; əv]
Luo Guanzhong once served as an advisor to Zhang Shicheng , a leader of
罗 关 中 一 次 服 务 作 为 一 个 顾 问 到 张 石 城 , 一 个 领 导 者 的
[ðə; ði] [ˈpez(ə)nt] [ˈʌpraɪzɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][end] [ɒv; əv][ðə; ði][juˈɑːn] [ˈdɪnəsti] . [brˈsaɪdz] * [rəʊˈmæns] [ɒv; əv]
the peasant uprising at the end of the Yuan Dynasty . Besides * Romance of
这 农 民 起 义 在 这 结 尾 的 这 元 王 朝 . 除 了 * 浪 漫 的
[ðə; ði] [θriː] [ˈkɪŋdəmz] * ,
the Three Kingdoms * ,
这 三 王 国 * ,

罗贯中曾充任过元末农民起义军张士诚的幕客．除《三国志通俗演义》外，

[hiː; hi] [ˈɔːlsəʊ] [rəʊt] [ˈpɒpjələ(r)][ˈnɒv(ə)lɪz] [sʌtʃ] [æz; əz] " [ðə; ði] [ˈstoːri] [ɒv; əv][ðə; ði][sweɪ][ænd; ənd] [tæn]
He also wrote popular novels such as " The Story of the Sui and Tang
他 还 写 道 受 欢 迎 的 小 说 这 样 的 作 为 " 这 故 事 的 这 隋 和 唐
[ˈdaɪnəstɪz] " [ænd; ənd][dɪˈɑːməz] [sʌtʃ] [æz; əz] " [ðə; ði][ˈdræɡən][ænd; ənd][ˈtaɪɡə(r)] [ˈmiːtɪŋ] [ɒv; əv][ˈempərə(r)]
Dynasties " and dramas such as " The Dragon and Tiger Meeting of Emperor
王 朝 " 和 电 视 剧 这 样 的 作 为 " 这 龙 和 老 虎 会 议 的 皇 帝
- [ɒv; əv] [dʒəʊ] " .
Taizu of Zhao " .
- 的 赵 " .

他还创作有《隋唐志传》等通俗小说和《赵太祖龙虎风云会》等戏剧。

[ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] ,
in addition ,
在 添 加 ,

另外，

[kənˈsɪdərəb(ə)] [ˈnʌmbə(r)] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)li] [brˈliːv] [ðæt] [ðə; ði] [lɑːst] [ˈθɜːti] [ˈtʃæptəz] [ɒv; əv] " [ˈwɔːtə(r)]
considerable number of people believe that the last thirty chapters of " Water
大 量 数 字 的 人 们 相 信 那 这 最 后 的 三 十 章 节 的 " 水
[ˈmɑːdʒɪn] " [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [ˈrɪt(ə)n] [baɪ][hɪm] .
Margin " were also written by him .
利 润 " 是 还 书 面 经 过 他 .

有相当一部分人认为《水浒传》后三十回也是其所作。

[ˈteɪb(ə)l][ɒv; əv] [ˈkɒntents]
Table of contents
桌 子 的 内 容

目录

[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði] [ˈhɪərəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [piːtʃ] [ˈɡɑːd(ə)n][sweə(r)] [ˈbrʌðəhʊd] ; [ðə; ði] [ˈhɪərəʊz] [sleɪ]
Chapter 001 : The Heroes of the Peach Garden Swear Brotherhood ; The Heroes Slay
章 - : 这 英 雄 的 这 桃 花 园 发 誓 兄 弟 情 ; 这 英 雄 杀
[ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈtɜːbən] [ænd; ənd] [əˈtʃiːv] [ðeə(r)] [fɜːst] [ˈmerɪt] ; [ˈtʃæptə(r)] - : [ʒɑːŋ] [ef iː ˈaɪ] [ˈæŋɡrəli]
the Yellow Turbans and Achieve Their First Merit ; Chapter 002 : Zhang Fei Angrily
这 黄 色 的 头 巾 和 达 到 他 们 的 第 一 的 优 点 ; 章 - : 张 费 愤 怒 地
[wɪps] [ðə; ði] [ɪnˈspektə(r)] ; [hiː; hi] - [plɒts] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [ˈjuːnəks] .
Whips the Inspector ; He Guojiu Plots to Kill the Eunuchs .
鞭 子 这 检 查 员 ; 他 - 图 表 到 杀 这 太 监 .

第001回 宴桃园豪杰三结义 斩黄巾英雄首立功 第002回 张翼德怒鞭督邮 何国舅谋诛宦竖

[ˈtʃæptə(r)] - : [wen] [mɪŋ] [ænd; ənd] [dɒŋ] [dʒuːˈɔː] [rɪˈbjʊːk] [dɪŋ] [juːˈɑːn][fɔː(r); fə(r)] [ˈbʃəriŋ] [gəʊld]
Chapter 003 : Wen Ming and Dong Zhuo rebuke Ding Yuan for offering gold
章 - : 温 明 和 董 卓 训斥 丁 元 为了 提供 金子
[ænd; ənd] [pɜːlz] ; [liː][suː] [pəˈsweɪdʒ] [lyː][buː] . [ˈtʃæptə(r)] - : [dɪˈpəʊzɪŋ] [ðə; ði][hæn][ˈempərə(r)] , [tʃen]
and pearls ; Li Su persuades Lü Bu . Chapter 004 : Deposing the Han Emperor , Chen
和 珍珠 ; 李 苏 说服 鲁 布 . 章 - : 作证 这 韩 皇帝 , 陈
[ɛlˈaɪˈjuː] [ˈsiːzɪz] [ðə; ði] [θrəʊn] , [plots] [əˈɡenst] [dɒŋ] [dʒuːˈɔː] , [ænd; ənd] [mən] [diː][ˈprez(ə)nts][ə; eɪ] [naɪf] .
Liu seizes the throne , plots against Dong Zhuo , and Meng De presents a knife .
刘 逮捕 这 王座 , 图表 反对 董 卓 , 和 孟 德 礼物 一个 刀 .

第003回 议温明董卓叱丁原 馈金珠李肃说吕布 第004回 废汉帝陈留践位 谋董卓孟德献刀

[ˈtʃæptə(r)] - : [kaʊ] [kaʊ] [ˈɪjuːz] [ə; eɪ] [fɔːls] [ˈiːdɪkt] , [ɔːl][ðə; ði] [ˈɡærisən] [rɪˈspond] ; [kaʊ] [kaʊ] [breɪks]
Chapter 005 : Cao Cao issues a false edict , all the garrisons respond ; Cao Cao breaks
章 - : 曹 曹 问题 一个 错误的 法令 , 全部 这 驻军 回应 ; 曹 曹 休息
[θruː] [ðə; ði][paːs] , [θriː] [ˈhɪərəʊz][ˈbæt(ə)l][lyː][buː] . [ˈtʃæptə(r)] - : [dɒŋ] [dʒuːˈɔː] [bɜːnz] [ðə; ði]
through the pass , three heroes battle Lü Bu . Chapter 006 : Dong Zhuo burns the
通过 这 经过 , 三 英雄 战斗 鲁 布 . 章 - : 董 卓 烧伤 这
[ɪmˈpɪəriəl] [ˈpæləs] , [hiː; hi] [haɪdʒ] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [siːl] ; [sʌn][dʒiːˈæn] [breɪks] [hɪz; ɪz] [ˈprɒmɪs] .
imperial palace , he hides the imperial seal ; Sun Jian breaks his promise .
帝国 宫殿 , 他 隐藏 这 帝国 海豹 ; 太阳 建 休息 他的 承诺 .

第005回 发矫诏诸镇应曹公 破关兵三英战吕布 第006回 焚金阙董卓行凶 匿玉玺孙坚背约

[ˈtʃæptə(r)] - : [juːˈɑːn] [ʃaʊ] [ˈbæt(ə)lɪz][pæn][ˈrɪvə(r)] , [ˈɡɑːŋsʌn] [zæn][ænd; ənd] [sʌn][dʒiːˈæn] [krɒs] [ðə; ði]
Chapter 007 : Yuan Shao Battles Pan River , Gongsun Zan and Sun Jian Cross the
章 - : 元 邵 战斗 平底锅 河 , 公孙 赞 和 太阳 建 又 这
[ˈrɪvə(r)][tuː; tə] [əˈtæk] [ɛlˈaɪˈjuː][biːˈɑːʊʃ] ; [ˈtʃæptə(r)] - : [wæn] [ˈsɪtʃuː] [ˈklevəli] [ˈjuːzɪz; ˈjuːsɪz][ə; eɪ] [tʃeɪn]
River to Attack Liu Biao ; Chapter 008 : Wang Situ cleverly Uses a Chain
河 到 攻击 刘 彪 ; 章 - : 王 思图 巧妙地 用途 一个 链
[skiːm] , [dɒŋ] [dʒuːˈɔː] [merks] [ə; eɪ] [siːn] [æt; ət] [fɛŋɡji] [pəˈvɪliən] .
Scheme , Dong Zhuo Makes a Scene at Fengyi Pavilion .
方案 , 董 卓 制作 一个 场景 在 凤仪 亭 .

第007回 袁绍磐河战公孙 孙坚跨江击刘表 第008回 王司徒巧使连环计 董太师大闹凤仪亭

[ˈtʃæptə(r)] - : [ɪˈlɪmɪneɪtɪŋ] [ðə; ði][ˈtaɪrənt] , [lyː][buː] [helps] [ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wɜːks] [ɪnˈveɪd]
Chapter 009 : Eliminating the Tyrant , Lü Bu Helps the Minister of Works Invade
章 - : 消除 这 暴君 , 鲁 布 帮助 这 部长 的 作品 入侵
[tʃɑːŋˈɑːn] ; [liː][xwɛ] [ˈlɪsən] [tuː; tə][dʒiːə][tʃʊ] . [ˈtʃæptə(r)] - : [ˈsɜːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli] , [maː] [ten]
Chang'an ; Li Jue Listens to Jia Xu . Chapter 010 : Serving the Royal Family , Ma Teng
长安 ; 李 珣 听着 到 贾 徐 . 章 - : 服务 这 皇家 家庭 , 马 滕
[ˈreɪzɪz] [æn; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [əˈvɛndʒ] [hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] ; [kaʊ] [kaʊ] [ˈreɪzɪz] [æn; ən] [ˈɑːmi] .
Raises an Army to Avenge His Father ; Cao Cao Raises an Army .
提高 一个 军队 到 报仇 他的 父亲 ; 曹 曹 提高 一个 军队 .

第009回 除暴凶吕布助司徒 犯长安李傕听贾诩 第010回 勤王室马腾举义 报父仇曹操兴师

[ˈtʃæptə(r)] - : [ɛlˈaɪˈjuː][ˌbiː iː ˈaɪ] [ˈreskjʊːz] [kɒŋ] [rɒŋ] [æt; ət][ˈbeɪˈhaɪ] ; [lyː][buː] [diˈfiːt] [kaʊ] [kaʊ] [æt; ət]
Chapter 11 : Liu Bei Rescues Kong Rong at Beihai ; Lü Bu Defeats Cao Cao at
章 - : 刘 贝 救援 孔 荣 在 北海 ; 鲁 布 失败 曹 曹 在
[pjuːˈjæŋ] . [ˈtʃæptə(r)] - : [daʊ; taʊ][ˈtʃɪˈæŋ] [θraɪs] [ˈbʃəz] [ˈjuːˈdʒʊʊ] ; [kaʊ] - [ˈbæt(ə)lɪz][lyː][buː] .
Puyang . Chapter 12 : Tao Qian Thrice Offers Xuzhou ; Cao Mengsui Battles Lü Bu .
濮阳 . 章 - : 道 钱 三次 优惠 徐州 ; 曹 - 战斗 鲁 布 .

第011回 刘皇叔北海救孔融 吕温侯濮阳破曹操 第012回 陶恭祖三让徐州 曹孟穗大战吕布

[ˈtʃæptə(r)] - : [li:] [xwɛ] [ænd; ənd] [gwoʊ] [es 'aɪ] [klæʃ] [ɪn] [ˈbæt(ə)] ; [jæn] [fɛŋ] [ænd; ənd] [dɒŋ] [tʃɛŋ] [seɪv]
Chapter 13 : Li Jue and Guo Si Clash in Battle ; Yang Feng and Dong Cheng Save
章 - : 李 珣 和 郭 硅 冲突 在 战斗 ; 杨 冯 和 董 程 节省
[ðə; ði] [ˈempərə(r)] [tə'geðə(r)] . [ˈtʃæptə(r)] - : [kaʊ] - [mu:vz] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)] [tu:; tə] - ; [ly:] [bu:]
the Emperor Together . Chapter 14 : Cao Mengde Moves the Capital to Xudu ; Lü Bu
这 皇帝 一起 . 章 - : 曹 - 移动 这 首都 到 - ; 鲁 布
[ˈb:ntʃɪz] [ə; eɪ] [naɪt] [ətæk] [ɒn] [tʃʊ] [ˈkaʊnti] .
Launches a Night Attack on Xu County .
发射 一个 夜晚 攻击 在 徐 县 .

第013回 李傕郭汜大交兵 杨奉董承双救驾 第014回 曹孟德移驾幸许都 吕奉先乘夜袭徐郡

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈtaɪ] [ˈfju:kəsai] [ˈbæt(ə)lɪz] [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)] [ˈkɒŋkərə(r)] ; [sʌn] [ˌsi: 'li:] [faɪts] [jæn] - ;
Chapter 15 : Taishi Ci Battles the Little Conqueror ; Sun Ce Fights Yan Baihu ;
章 - : 太师 ci 战斗 这 小的 征服者 ; 太阳 塞 战斗 严 - ;
[ˈtʃæptə(r)] - : [ly:] [bu:] [ju:ts] [ðə; ði] [ˈhælbɜ:d] [æt; ət] [ðə; ði] [geɪt] ; [kaʊ] [kaʊ] [ˈsʌfə] [dɪ'fi:t] [æt; ət] [ju]
Chapter 16 : Lü Bu Shoots the Halberd at the Gate ; Cao Cao Suffers Defeat at Yu
章 - : 鲁 布 芽 这 戟 在 这 门 ; 曹 曹 遭受 击败 在 于
[ˈrɪvə(r)] .
River .
河 .

第015回 太史慈酣斗小霸王 孙伯符大战严白虎 第016回 吕奉先射戟辕门 曹孟德败师清水

[ˈtʃæptə(r)] - : [ju'ɑ:n] [ju:] [ˈreɪzɪz] [ˈsev(ə)n] [ˈɑ:mɪz] ; [kaʊ] [kaʊ] [dʒɔɪnz] [ˈfɔ:sɪz] [wɪð] [θri:] [ˈdʒenərəlɪz] .
Chapter 17 : Yuan Shu raises seven armies ; Cao Cao joins forces with three generals .
章 - : 元 舒 提高 七 军队 ; 曹 曹 加入 力量 和 三 将军们 .
[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈdʒi:ə] - [ə'ses] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ænd; ənd] [wɪnz] [ðə; ði] [ˈbæt(ə)] ; [ˈfi:'ɑ:hu:] [dʌn]
Chapter 18 : Jia Wenhe assesses the enemy and wins the battle ; Xiahou Dun
章 - : 贾 - 评估 这 敌人 和 胜利 这 战斗 ; 夏侯 逼债
[rɪ'mu:vz] [æŋ; ən] [ˈæərəʊ] [ænd; ənd] [i:ts] [hɪz; ɪz] [əʊn] [aɪ] .
removes an arrow and eats his own eye .
移除 一个 箭 和 吃 他的 自己的 眼睛 .

第017回 袁公路大起七军 曹孟德会合三将 第018回 贾文和料敌决胜 夏侯惇拨矢啖睛

[ˈtʃæptə(r)] - : [kaʊ] [kaʊz] [ˈbæt(ə)] [æt; ət] - , [ly:] [bʌz] [deθ] [æt; ət] - ; [ˈtʃæptə(r)] - :
Chapter 19 : Cao Cao's Battle at Xiapi , Lü Bu's Death at Baimenlou ; Chapter 20 :
章 - : 曹 曹的 战斗 在 - , 鲁 公共汽车 死亡 在 - ; 章 - :
[kaʊ] [kaʊz] [hʌnt] [æt; ət] - , [dɒŋ] - [ɪm'piəriəl] [i:'dɪkt] [rɪ'si:vð] .
Cao Cao's Hunt at Xutian , Dong Guojiu's Imperial Edict Received .
曹 曹的 打猎 在 - , 董 - 帝国 法令 已收到 .

第019回 下邳城曹操麇兵 白门楼吕布殒命 第020回 曹阿瞞许田打围 董国舅内阁受诏

[ˈtʃæptə(r)] - : [kaʊ] [kaʊ] [dis'kʌs] [ˈhɪərəʊz] [əʊvə(r)] [waɪn] ; [gwɑ:n] [ju] [ˈkæptʃəz] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd]
Chapter 21 : Cao Cao Discusses Heroes Over Wine ; Guan Yu Captures the City and
章 - : 曹 曹 讨论 英雄 超过 葡萄酒 ; 关 于 捕捉 这 城市 和
[slei] [ˌsi: eɪtʃ 'i:] [dʒəʊ] . [ˈtʃæptə(r)] - : [ju'ɑ:n] [ʃaʊ] [ænd; ənd] [kaʊ] [kaʊ] [raɪz] [ʌp] [ɒn] [ˈhɔ:sbæk] [ænd; ənd]
Slays Che Zhou . Chapter 22 : Yuan Shao and Cao Cao Rise Up on Horseback and
杀戮 切 周 . 章 - : 元 邵 和 曹 曹 上升 向上 在 马背 和
[ˈɪnfəntri] ; [gwɑ:n] [ju] [ænd; ənd] [ʒɑ:n] [ˌef i: 'aɪ] [tə'geðə(r)] [ˈkæptʃə(r)] [ˈdʒenərəlɪz] [wæŋ] [ænd; ənd] [ˌɛl, aɪ'ju:]
Infantry ; Guan Yu and Zhang Fei Together Capture Generals Wang and Liu
步兵 ; 关 于 和 张 费 一起 捕获 将军们 王 和 刘
[bi: i: 'aɪ] .
Bei .
贝 .

第021回 曹操煮酒论英雄 关公赚城斩车胄 第022回 袁曹各起马步三军 关张共擒王刘二将

[ˈtʃæptə(r)] - : [mi:] [zɛŋpɪŋ] , [stript] [ˈneɪkɪd] , [ˈkɜːsɪz] [ðə; ði] [θiːf] ; [ɪmˈpɪəriəl] [fɪˈzi(ə)n] [dʒi][ɪz]
Chapter 23 : Mi Zhengping , stripped naked , curses the thief ; Imperial Physician Ji is
章 - : 米 正平 , 脱衣舞 裸 , 诅咒 这 贼 ; 帝国 医生 季 是
[ˈpɔɪz(ə)nd] [ænd; ənd] [ˈtɔːtʃəd] . [ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði][ˈtreɪtə(r)] [kəˈmits] [ˈmɜːdə(r)] , [ˈkɪlɪŋ] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl]
poisoned and tortured . Chapter 24 : The traitor commits murder , killing the Imperial
中毒 和 受折磨 . 章 - : 这 叛徒 提交 谋杀 , 杀 这 帝国
[ˈkɒŋkjubəɪn] ; [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ˈʌŋk(ə)l] [fliː] [tuː; tə][juˈɑːn] [ʃaʊ] .
Concubine ; the Imperial Uncle flees to Yuan Shao .
妾 ; 这 帝国 叔叔 逃跑 到 元 邵 .

第023回 祢正平裸衣骂贼 吉太医下毒遭刑 第024回 国贼行凶杀贵妃 皇叔败走投袁绍

[ˈtʃæptə(r)] - : [gwaːn] [ju] [meɪks] [θriː] [ˈprɒmɪsɪz] [æt; ət] [tʊʃən] [tuː; tə] [ˈreskjʊː] [baɪmə] ; [kaʊ] [kaʊ] [lɪfts]
Chapter 25 : Guan Yu Makes Three Promises at Tushan to Rescue Baima ; Cao Cao Lifts
章 - : 关 于 制作 三 承诺 在 图山 到 救援 白马 ; 曹 曹 电梯
[ðə; ði] [siːdʒ] . [ˈtʃæptə(r)] - : [juˈɑːn] [ʃaʊ] [ˈsʌfə] [dɪˈfiːt] [ænd; ənd] [ˈlɒsɪz] ; [gwaːn] [ju] [riˈzeɪn] [hɪz; ɪz]
the Siege . Chapter 26 : Yuan Shao Suffers Defeat and Losses ; Guan Yu Resigns His
这 围城 . 章 - : 元 邵 遭受 击败 和 损失 ; 关 于 辞职 他的
[pəʊst][ænd; ənd] [rɪˈtɜːnz] [hɪz; ɪz][gəʊld] .
Post and Returns His Gold .
邮政 和 返回 他的 金子 .

第025回 屯土山关公约三事 救白马曹操解重围 第026回 袁本初败兵折将 关云长挂印封金

[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði] [ˈbiːədɪd] [ˈdʒɛntlɪmən] [ˈtrævlz] [ə; eɪ] [θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [əˈləʊn] ; [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv]
Chapter 27 : The Bearded Gentleman Travels a Thousand Miles Alone ; Marquis of
章 - : 这 留着胡子的 绅士 旅行 一个 千 迈尔斯 独自的 ; 侯爵 的
- [slei] [sɪks][ˈdʒɛnərəlɪz][æt; ət] [faɪv] [ˈpɑːsɪz] ; [ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði] [ˈbrʌðəz] [ˈklærəfaɪ][ðeə(r)]
Hanshou Slays Six Generals at Five Passes ; Chapter 28 : The Brothers Clarify Their
- 杀戮 六 将军们 在 五 通过 ; 章 - : 这 兄弟 阐明 他们的
[daut] [æt; ət][ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [ˈsɪti] ; [bɔːd] [ænd; ənd] [ˈmɪnɪstə(r)] [ˈgæðə(r)][ɪn] [ˈraɪtʃəsənəs] .
Doubts at the Ancient City ; Lord and Ministers Gather in Righteousness .
疑虑 在 这 古老的 城市 ; 主 和 部长们 收集 在 义 .

第027回 美髯公千里走单骑 汉寿侯五关斩六将 第028回 斩蔡阳兄弟释疑 会古城主臣聚义

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈlɪt(ə)l] [ˈkɒŋkərə(r)] [ˈæŋgrəlɪ] [slei] [ju] [dʒi][ænd; ənd] [bluː] - [aɪd] [bɔɪ] , [ˈteɪkɪŋ] [kənˈtrəʊl]
Chapter 29 : Little Conqueror Angrily Slays Yu Ji and Blue - Eyed Boy , Taking Control
章 - : 小的 征服者 愤怒地 杀戮 于 季 和 蓝色的 - 眼睛 男生 , 采取 控制
[ɒv; əv] ; [ˈtʃæptə(r)] - : [ˈbæt(ə)l][ɒv; əv] - , [juˈɑːn] [ʃaʊz] [dɪˈfiːt] , [ˈrɒbəɪ] [ɒv; əv]
of Jiangdong ; Chapter 30 : Battle of Guandu , Yuan Shao's Defeat , Robbery of
的 江东 ; 章 - : 战斗 的 - , 元 邵氏 击败 , 抢劫 的
- , [kaʊ] [kaʊ] [bɜːnz] [ðə; ði] [greɪn] .
Wuchao , Cao Cao Burns the Grain .
- , 曹 曹 烧伤 这 粮食 .

第029回 小霸王怒斩于吉 碧眼儿坐领江东 第030回 战官渡本初败绩 劫乌巢孟德烧粮

[ˈtʃæptə(r)] - : [kaʊ] [kaʊ] [dɪˈfiːt] [juˈɑːn] [ʃaʊ] [æt; ət] - ; [juˈɑːnˈdeɪ] [rɪˈlaɪz] [ɒn][ˌɛlˌaɪˈjuː][biˈɑːʊ]
Chapter 31 : Cao Cao defeats Yuan Shao at Cangting ; Xuande relies on Liu Biao
章 - : 曹 曹 失败 元 邵 在 - ; 宣德 依赖 在 刘 彪
[fɔː(r); fə(r)][dʒɪŋˈdʒɔʊ] . [ˈtʃæptə(r)] - : [juˈɑːn] [ʃæŋ] [kənˈtend] [fɔː(r); fə(r)][dʒɪzɜː] ; [tʃʊ][juː; jʊ] [ˈɒfəz] [ə; eɪ]
for Jingzhou . Chapter 32 : Yuan Shang contends for Jizhou ; Xu You offers a
为了 荆州 . 章 - : 元 尚 认为 为了 冀州 ; 徐 你 优惠 一个
[plæn][æt; ət][ðə; ði] [ʒɑːŋ] [ˈrɪvə(r)] .
plan at the Zhang River .
计划 在 这 张 河 .

第031回 曹操仓亭破本初 玄德荆州依刘表 第032回 夺冀州袁尚争锋 决漳河许攸献计

[ˈtʃæptə(r)] - : [kaʊ][pai] [teɪks] [ədˈvaːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkems] [tuː; tə] [ˈmæri] [ˈleɪdi] [ʒen] ; [ɡwoʊ][dʒiˈɑːz]
Chapter 33 : Cao Pi Takes Advantage of the Chaos to Marry Lady Zhen ; Guo Jia's
章 - : 曹 π 需要 优势的 这 混乱 到 结婚 女士 真 ; 郭 佳的
[lɑːst][plæn] [siˈkjuə] [liːˈaʊdɔːŋ] ; [ˈtʃæptə(r)] - : [ˈleɪdi] [siː eɪˈaɪ] [,əʊvəˈhiə] [ˈsiːkrət] [ˈmesɪdʒɪz] [θruː]
Last Plan Secures Liaodong ; Chapter 34 : Lady Cai Overhears Secret Messages Through
最后的 计划 确保 辽东 ; 章 - : 女士 蔡 无意中听到 秘密 消息 通过
[ə; eɪ] [skriːn] ; [ɛl,aiˈjuː][,biː iː ˈaɪ] [liːps] [əˈkrɒs] [ðə; ði] - [ˈrɪvə(r)] .
a Screen ; Liu Bei Leaps Across the Tanxi River .
一个 屏幕 ; 刘 贝 飞跃 穿过 这 - 河 .

第033回 曹丕乘乱纳甄氏 郭嘉遗计定辽东 第034回 蔡夫人隔屏听密语 刘皇叔跃马过檀溪

[ˈtʃæptə(r)] - : [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [miːts] [ə; eɪ] [rɪˈkluːs] [ɪn] , [kæŋʃən] [ˈfuː] [ɪnˈkaʊntəz] [ə; eɪ] [waɪz]
Chapter 35 : Xuande Meets a Recluse in Nanzhang , Cangshan Fu Encounters a Wise
章 - : 宣德 满足 一个 隐士 在 南漳 , 苍山 傅 遭遇 一个 明智的
[ruːlə(r)][ɪn] [zɪŋ] [ˈtʃæptə(r)] - : [ʃuːˈɑːnˈdeɪ][ˈjuːzɪz; ˈjuːsɪz][ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [əˈtæk] , [juːˈɑːnzi]
Ruler in Xinye Chapter 36 : Xuande Uses a Plan to Attack Fancheng , Yuanzhi
统治者 在 新业 章 - : 宣德 用途 一个 计划 到 攻击 繁城 , 远志
[ˌrekəˈmendz] [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [ɒn] [ˈhɔːsbæk]
Recommends Zhuge Liang on Horseback
建议 诸葛亮 梁 在 马背

第035回 玄德南漳逢隐沧 单福新野遇英主 第036回 玄德用计袭樊城 元直走马荐诸葛

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈsaɪmə][ˈhuːɪ] [ˌrekəˈmendz] [əˈnʌðə(r)] [ˈskɒlə(r)] , [ɛl,aiˈjuː][,biː iː ˈaɪ] [ˈvɪzɪts] [ðə; ði] [θætʃt]
Chapter 37 : Sima Hui Recommends Another Scholar , Liu Bei Visits the Thatched
章 - : 西玛 惠 建议 其他 学者 , 刘 贝 访问 这 茅草屋顶
[ˈkɒtɪdʒ] [θriː] [taɪmz] ; [ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði] [θriː] [ˈkɪŋdəmz] [dɪˈsɪz(ə)n] [ɪz] [meɪd] [æt; ət]
Cottage Three Times ; Chapter 38 : The Three Kingdoms Decision is Made at
小屋 三 《时代周刊》 ; 章 - : 这 三 王国 决定 是 制成 在
- , [ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈjæŋtsɪ] [ˈrɪvə(r)][ɪz] [wʌn] , [ænd; ənd] [sʌn] [tʻwɑːn] [teɪks] [rɪˈvendʒ]
Longzhong , the Battle of the Yangtze River is Won , and Sun Quan Takes Revenge
- , 这 战斗 的 这 长江 河 是 韩元 , 和 太阳 权 需要 复仇
.
.
:
.

第037回 司马徽再荐名士 刘玄德三顾草庐 第038回 定三分隆中决策 战长江孙氏报仇

[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv][dʒɪŋˈdʒoʊ] [siːk] [ədˈvaɪs] [θriː] [taɪmz] ; [ðə; ði] [ˈmɪlətri]
Chapter 39 : The Young Master of Jingzhou Seeks Advice Three Times ; The Military
章 - : 这 年轻的 掌握 的 荆州 寻求 建议 三 《时代周刊》 ; 这 军队
[ədˈvaɪzərz] [fɜːst] [ˈmɪlətri] [kæmˈpeɪn] [æt; ət] - [sləʊp] ; [ˈtʃæptə(r)] - : [ˈleɪdi] [siː eɪˈaɪ] [diˈskʌs]
Advisor's First Military Campaign at Bowang Slope ; Chapter 40 : Lady Cai Discusses
顾问的 第一的 军队 活动 在 - 坡 ; 章 - : 女士 蔡 讨论
[ˈɒfəɪŋ] [dʒɪŋˈdʒoʊ] ; [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [bɜːnz] [zɪŋ] .
Offering Jingzhou ; Zhuge Liang Burns Xinye .
提供 荆州 ; 诸葛亮 梁 烧伤 新业 .

第039回 荆州城公子三求计 博望坡军师初用兵 第040回 蔡夫人议献荆州 诸葛亮火烧新野

[ˈtʃæptə(r)] - : [ɛl,aiˈjuː][,biː iː ˈaɪ] [liːdz] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [əˈkrɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] ; [dʒaʊ] [jʌn] [ˈreskjuːz] [hɪz; ɪz]
Chapter 41 : Liu Bei Leads the People Across the River ; Zhao Yun Rescues His
章 - : 刘 贝 线索 这 人们 穿过 这 河 ; 赵 云 救援 他的
[lɔːd] [əˈləʊn] . [ˈtʃæptə(r)] - : [ʒɑːŋ] [ef iː ˈaɪ] [meɪks] [ə; eɪ] [siːn] [æt; ət] - [brɪdʒ] ; [ɛl,aiˈjuː]
Lord Alone . Chapter 42 : Zhang Fei Makes a Scene at Changban Bridge ; Liu
主 独自的 . 章 - : 张 费 制作 一个 场景 在 - 桥 ; 刘
[,biː iː ˈaɪ] [fliː] [tuː; tə] - .
Bei Flees to Hanjinkou .
贝 逃跑 到 - .

第041回 刘玄德携民渡江 赵子龙单骑救主 第042回 张翼德大闹长坂桥 刘豫州败走汉津口

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈdʒuːgeɪ] [liɑːŋ] [dɪˈbeɪts] [wɪð] [ðə; ði] [kənˈfjuːʃən] [ˈskɑːlərz] , [ˈlʌ; luː][zaɪdʒɪŋ] [ˌəʊvəˈkʌm]
Chapter 43 : Zhuge Liang Debates with the Confucian Scholars , Lu Zijing Overcomes
章 - : 诸葛亮 梁 辩论 和 这 儒家 学者们 , 鲁 紫荆 克服
[ðəə(r)] [əˈpɪnjənz] ; [ˈtʃæptə(r)] - : [kənˈmɪŋ] [ˈjuːzɪz; ˈjuːsɪz][hɪz; ɪz] [ˈwɪzdəm] [tuː; tə] [prəˈvʊək] [dʒəʊ] [ju] ,
Their Opinions ; Chapter 44 : Kongming Uses His Wisdom to Provoke Zhou Yu ,
他们的 意见 ; 章 - : 孔明 用途 他的 智慧 到 惹 周 于 ;
[sʌn] [ˈtʃwɑːn] [diˈsaɪd] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [kaʊ] [kaʊ] .
Sun Quan Decides to Defeat Cao Cao .
太阳 权 决定 到 击败 曹 曹 .

第043回 诸葛亮舌战群儒 鲁子敬力排众议 第044回 孔明用智激周瑜 孙权决计破曹操

[ˈtʃæptə(r)] - : [kaʊ] [kaʊ] [ˈluːzɪz] [hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [æt; ət][ðə; ði] [θriː] [ˈrɪvəz] [ˈestʃuəri] ; [ˈhɪərəʊz] [miːt] [æt; ət]
Chapter 45 : Cao Cao Loses His Army at the Three Rivers Estuary ; Heroes Meet at
章 - : 曹 曹 失败 他的 军队 在 这 三 河流 河口 ; 英雄 见面 在
[ðə; ði] [ˈgæðərɪŋ] ; [dʒiːˈæŋ][gæən] [fɔːls] [ˈɪntuː][ðə; ði][træp] . [ˈtʃæptə(r)] - : [ˈdʒuːgeɪ] [liɑːŋ] [ˈjuːzɪz; ˈjuːsɪz][ə; eɪ]
the Gathering ; Jiang Gan Falls into the Trap . Chapter 46 : Zhuge Liang Uses a
这 采集 ; 江 甘 瀑布 进入 这 陷阱 . 章 - : 诸葛亮 梁 用途 一个
[ˈkleɪvə(r)][plæn][tuː; tə] [ˈbɒrəʊ] [ˈæərəʊs] [ænd; ənd][ˈɒfə(r)][ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [skiːm] ; [hwaːŋ] [ˈgai] [inˈdʒuə]
Clever Plan to Borrow Arrows and Offer a Secret Scheme ; Huang Gai Endures
聪明的 计划 到 借 箭头 和 提供 一个 秘密 方案 ; 黄 盖伊 持续
[ˈtɔːtʃə(r)] .
Torture .
酷刑 .

第045回 三江口曹操折兵 群英会蒋干中计 第046回 用奇谋孔明借箭 献密计黄盖受刑

[ˈtʃæptə(r)] - : [kæn][ziː] [ˈsiːkrətli] [ˈprez(ə)nts][ə; eɪ] [ˈletə(r)] [ɒv; əv] [feɪnd] [səˈrendə(r)] ; [pæn] [tɒŋ]
Chapter 47 : Kan Ze Secretly Presents a Letter of Feigned Surrender ; Pang Tong
章 - : 坎 泽 偷偷 礼物 一个 信 的 假装 投降 ; 庞 童
[ˈkleɪli] [ɪnˈstrʌkts] [hɪm] [ɒŋ][ðə; ði] [tʃeɪn] [skiːm] . [ˈtʃæptə(r)] - : [kaʊ] [kaʊ] [həʊldz][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ɒŋ]
Cleverly Instructs Him on the Chain Scheme . Chapter 48 : Cao Cao Holds a Banquet on
巧妙地 指示 他 在 这 链 方案 . 章 - : 曹 曹 持有 一个 宴会 在
[ðə; ði] [ˈjæŋtsɪ] [ˈrɪvə(r)] , [kəmˈpəʊzɪŋ] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm][tuː; tə] [lɒk] [ʌp] [ˈwɔːʃɪps] ; [ðə; ði] [ˈnɔːðən] [ˈɑːmi]
the Yangtze River , Composing a Poem to Lock Up Warships ; The Northern Army
这 长江 河 , 构成 一个 诗 到 锁 向上 军舰 ; 这 北方 军队
[ˈjuːzɪz; ˈjuːsɪz] [fɔːs] .
Uses Force .
用途 力量 .

第047回 阚泽密献诈降书 庞统巧授连环计 第048回 宴长江曹操赋诗 锁战船北军用武

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈdʒuːgeɪ] [liɑːŋ] [preɪz] [fɔː(r); fə(r)] [wɪnd] [æt; ət][ðə; ði][ˈsev(ə)n][stɑː(r)][ˈɔːltə(r)] ; [dʒəʊ] [ju] [sets]
Chapter 49 : Zhuge Liang Prays for Wind at the Seven Star Altar ; Zhou Yu Sets
章 - : 诸葛亮 梁 祈祷 为了 风 在 这 七 星星 坛 ; 周 于 套
[ˈfaɪə(r)][æt; ət][ðə; ði] [θriː] [ˈrɪvəz] [ˈestʃuəri] . [ˈtʃæptə(r)] - : [ˈdʒuːgeɪ] [liˈæŋz] [ˈkleɪvə(r)][ˌkælkjuːleɪʃ(ə)n][æt; ət]
Fire at the Three Rivers Estuary . Chapter 50 : Zhuge Liang's Clever Calculation at
火 在 这 三 河流 河口 . 章 - : 诸葛亮 梁氏 聪明的 计算 在
[hwaːˈrɔːŋ] [paːs] ; [gwaːn] [jʊːz] [ˈraɪtʃəs] [rɪˈliːs] [ɒv; əv] [kaʊ] [kaʊ] .
Huarong Pass ; Guan Yu's Righteous Release of Cao Cao .
华荣 经过 ; 关 余氏 正义 发布 的 曹 曹 .

第049回 七星坛诸葛祭风 三江口周瑜纵火 第050回 诸葛亮智算华容 关云长义释曹操

[ˈtʃæptə(r)] - : [kaʊ] [ɑːr iː ˈen][ˈbæt(ə)lz][ðə; ði] [ˈiːstən] [wuː] [ˈɑːmi] ; [kənˈmɪŋ] [ˌaʊtˈwɪt] [dʒəʊ] [ju] .
Chapter 51 : Cao Ren Battles the Eastern Wu Army ; Kongming Outwits Zhou Yu .
章 - : 曹 任 战斗 这 东 吴 军队 ; 孔明 智胜 周 于 .
[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈdʒuːgeɪ] [liɑːŋ] [ˈwaɪzli] [tɔːks] [tuː; tə] [ˈlʌ; luː][suː] ; [dʒəʊ] [ˈziːlɒŋ] [teɪks] [gweɪˈjɑŋ] [baɪ]
Chapter 52 : Zhuge Liang Wisely Talks to Lu Su ; Zhao Zilong Takes Guiyang by
章 - : 诸葛亮 梁 明智地 会谈 到 鲁 苏 ; 赵 紫龙 需要 贵阳 经过
[ˈstrætədʒi] .
Strategy .
战略 .

第051回 曹仁大战东吴兵 孔明一气周公瑾 第052回 诸葛亮智辞鲁肃 赵子龙计取桂阳

[ˈtʃæptə(r)] - : [gwa:n] [ju] [rɪˈli:sɪz] [hwa:ŋ] [hænʃən] ; [sʌn] [ˈtʃwa:n][ˈbæt(ə)lɪz] [ʒɑ:ŋ] [wenˈju:ən] ;
Chapter 53 : Guan Yu Releases Huang Hansheng ; Sun Quan Battles Zhang Wen yuan ;
章 - : 关 于 发布 黄 汉盛 ; 太阳 权 战斗 张 文源 ;
[ˈtʃæptə(r)] - : [wu:] [gwoʊtaɪ] [ˈvɪzɪts] [ðə; ði] [ˈbʊdɪst] [ˈtemp(ə)l] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [ˈbraɪdgru:m] ; [ɛl, aɪˈju:]
Chapter 54 : Wu Guotai Visits the Buddhist Temple to See the Bridegroom ; Liu
章 - : 吴 国泰 访问 这 佛教徒 寺庙 到 看 这 新郎 ; 刘
[bi: i: ˈaɪ] [kənˈtɪnju:z] [hɪz; ɪz] [ˈmæɪrɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] [ˈbraɪd] [ˈtʃeɪmbə(r)] .
Bei Continues His Marriage in the Bridal Chamber .
贝 继续 他的 婚姻 在 这 新娘 商会 .

第053回 关云长义释黄汉升 孙仲谋大战张文远 第054回 吴国太佛寺看新郎 刘皇叔洞房续佳偶

[ˈtʃæptə(r)] - : [ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [ˈklevəli] [prəuˈvəuk] [ˈleɪdi] [sʌn] ; [kɒŋˈmɪŋ] [prəuˈvəuk] [dʒəʊ] [ju] [ə; eɪ] [ˈsekənd]
Chapter 55 : Xuande cleverly provokes Lady Sun ; Kongming provokes Zhou Yu a second
章 - : 宣德 巧妙地 挑衅 女士 太阳 ; 孔明 挑衅 周 于 一个 第二
[taɪm] . [ˈtʃæptə(r)] - : [kaʊ] [kaʊ] [həʊldz] [ə; eɪ] [grænd] [ˈbæŋkwɪt] [æ; ət] [ðə; ði] [brɒnz] [ˈspærəʊ] [ˈterəs] ;
time . Chapter 56 : Cao Cao holds a grand banquet at the Bronze Sparrow Terrace ;
时间 . 章 - : 曹 曹 持有 一个 盛大 宴会 在 这 青铜 麻雀 阳台 ;
[kɒŋˈmɪŋ] [prəuˈvəuk] [dʒəʊ] [ju] [ə; eɪ] [θɜ: d] [taɪm] .
Kongming provokes Zhou Yu a third time .
孔明 挑衅 周 于 一个 第三 时间 .

第055回 玄德智激孙夫人 孔明二气周公瑾 第056回 曹操大宴铜雀台 孔明三气周公瑾

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈwoʊb:ŋ] [mɔ:n, məun] [æ; ət] [tʃeɪsæn] [pa:s] ; - , [dəˈrektə(r); daɪˈrektə(r)] [ɒv; əv]
Chapter 57 : Wolong Mourns at Chaisang Pass ; Fengchu , Director of
章 - : 卧龙 哀悼 在 柴桑 经过 ; - , 导演 的
- [ˈkaʊntɪ] ; [ˈtʃæptə(r)] - : [ma:] - [ˈreɪzɪz] [æn; ən] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz] [dɪˈfi:t] ;
Leiyang County ; Chapter 58 : Ma Mengqi Raises an Army to Avenge His Defeat ;
- 县 ; 章 - : 马 - 提高 一个 军队 到 报仇 他的 击败 ;
[kaʊ] [kaʊ] [kʌts] [ɒf] [hɪz; ɪz] [brɪəd] [ænd; ənd] [əˈbændən] [hɪz; ɪz] [rəʊb]
Cao Cao Cuts Off His Beard and Abandons His Robe
曹 曹 削减 离开 他的 胡须 和 放弃 他的 长袍

第057回 柴桑口卧龙吊丧 耒阳县凤雏理事 第058回 马孟起兴兵雪恨 曹阿瞒割须弃袍

[ˈtʃæptə(r)] - : [tʃʊ] [tʃu:] [faɪts] [mɑ:] [tʃaʊ] [ˈneɪkɪd] ; [kaʊ] [kaʊ] [ɑ:skɪs][hæn][swer] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [ˈletə(r)] .
Chapter 59 : Xu Chu Fights Ma Chao Naked ; Cao Cao Asks Han Sui About His Letter .
章 - : 徐 楚 战斗 马 赵 裸 ; 曹 曹 问 韩 隋 关于 他的 信 .
[ˈtʃæptə(r)] - : [ʒɑ:ŋ] [jɔŋni:ən] [əˈpəʊz] [jæn] [ʃju:] ; [pæn] [tɒŋ] [dɪsˈkʌs] [ˈteɪkɪŋ] [ˈwestən] [ʃu:] .
Chapter 60 : Zhang Yongnian Opposes Yang Xiu ; Pang Tong Discusses Taking Western Shu .
章 - : 张 永年 反对 杨 秀 ; 庞 童 讨论 采取 西 舒 .

第059回 许诸裸衣斗马超 曹操抹书问韩遂 第060回 张永年反难杨修 庞士元议取西蜀

[ˈtʃæptə(r)] - : [dʒaʊ] [jʌŋ] [ˌɪntəˈsept] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ænd; ənd] [ˈsi:zɪz] [ɛl, aɪˈju:] [jæn] ; [sʌn] [kwa:nz] [lɑ:st]
Chapter 61 : Zhao Yun intercepts the river and seizes Liu Shan ; Sun Quan's last
章 - : 赵 云 拦截 这 河 和 逮捕 刘 山 ; 太阳 泉的 最后的
[ˈletə(r)] [rɪˈpel] [kaʊ] [kaʊ] . [ˈtʃæptə(r)] - : [jæn] [dʒɪ:ˈerʊʊ] [ɪz] [ewˈɔ:dɪd] [ðə; ði] [hed] [æ; ət] [ˈfu:] [pa:s] ;
letter repels Cao Cao . Chapter 62 : Yang Gao is awarded the head at Fu Pass ;
信 排斥 曹 曹 . 章 - : 杨 高 是 获奖 这 头 在 傅 经过 ;
[hwa:ŋ] [ænd; ənd] [weɪ] [kənˈtend] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈkredit] [æ; ət] [ˈlu:ʊʊ] [ˈsɪti] .
Huang and Wei contend for credit at Luo City .
黄 和 魏 抗衡 为了 信用 在 罗 城市 .

第061回 赵云截江夺阿斗 孙权遗书退老瞒 第062回 取涪关杨高授首 攻雒城黄魏争功

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈdʒu:geɪ] [liɑ:n] [wi:p] [fɔ:(r); fə(r)] [pæn] [tɒŋ] , [ʒɑ:n] [jaɪd] [rɪˈli:sɪz] [jæn][jæn] [aʊt]
Chapter 63 : Zhuge Liang Weeps for Pang Tong , Zhang Yide Releases Yan Yan Out
章 - : 诸葛亮 梁 哭泣 为了 庞 童 , 张 义德 发布 严 严 出去
[ɒv; əv] [bəˈheɪvləns] ; [ˈtʃæptə(r)] - : [kɒŋˈmɪŋ] [dɪˈvaɪzɪz] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə][ˈkæptə(r)] [ʒɑ:n] [ɑ:r i: ˈen] ,
of Benevolence ; Chapter 64 : Kongming Devises a Plan to Capture Zhang Ren ,
的 仁 ; 章 - : 孔明 装置 一个 计划 到 捕获 张 任 ,
[jæn] [ˈfu:] [ˈbɒrəu] [tru:ps] [tu:; tə] [dɪˈfi:t] [mɑ:] [tʃaʊ] .
Yang Fu Borrows Troops to Defeat Ma Chao .
杨 傅 借款 军队 到 击败 马 赵 .

第063回 诸葛亮痛哭庞统 张翼德义释严颜 第064回 孔明定计捉张任 杨阜借兵破马超

[ˈtʃæptə(r)] - : [mɑ:] [tʃaʊ] [ˈbæt(ə)lɪz] - [pɑ:s] ; [ɛl,ɑɪˈju:][,bi: i: ˈaɪ] [əˈpɔɪnt] [hɪmˈself] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv]
Chapter 65 : Ma Chao Battles Jiameng Pass ; Liu Bei Appoints Himself Governor of
章 - : 马 赵 战斗 - 经过 ; 刘 贝 任命 他本人 州长 的
[jɪʒu:] . [ˈtʃæptə(r)] - : [ɡwɑ:n] [ju] [gəʊz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmi:tɪŋ] [əˈləʊŋ] ; [ˈempɾəs] [ˈfu:] [daɪz] [fɔ:(r); fə(r)]
Yizhou . Chapter 66 : Guan Yu Goes to the Meeting Alone ; Empress Fu Dies for
宜州 . 章 - : 关 于 去 到 这 会议 独自的 ; 皇后 傅 死亡 为了
[ðə; ði] [ˈkʌntri] .
the Country .
这 国家 .

第065回 马超大战葭萌关 刘备自领益州牧 第066回 关云长单刀赴会 伏皇后为国捐生

[ˈtʃæptə(r)] - : [kaʊ] [kaʊ] [ˈpæsɪfaɪ] [hænzɔŋ] ; [ʒɑ:n] [li:ˈaʊz] [maɪt] [jeɪks] - [fɔ:d] . [ˈtʃæptə(r)]
Chapter 67 : Cao Cao Pacifies Hanzhong ; Zhang Liao's Might Shakes Xiaoyao Ford . Chapter
章 - : 曹 曹 安抚 汉中 ; 张 辽的 可能 奶昔 - 福特 . 章
- : [ɡæn] [nɪŋz] [ˈhʌndrəd] [ˈkæv(ə)lɪ] [reɪdz] [weɪ] [kæmp] ; [zu:ˈoʊ] [ˈfju:kəsəɪ] [pleɪz] [trɪk] [ɒn] [kaʊ] [kaʊ] [baɪ]
68 : Gan Ning's Hundred Cavalry Raids Wei Camp ; Zuo Ci Plays Trick on Cao Cao by
- : 甘 宁的 百 骑兵 突袭 魏 营 ; 左 ci 演出 诡计 在 曹 曹 经过
[ˈθrəʊɪŋ] [ə; eɪ] [kʌp] .
Throwing a Cup .
投掷 一个 杯子 .

第067回 曹操平定汉中地 张辽威震逍遥津 第068回 甘宁百骑劫魏营 左慈掷杯戏曹操

[ˈtʃæptə(r)] - : [dɪˈvaɪnɪŋ] [ðə; ði] - , [ɡwɑ:n] [ˈlɑ; lu:] [nəʊz] [ðə; ði] [ˌɒpəˈtju:nəti] [tu:; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði]
Chapter 69 : Divining the Zhouyi , Guan Lu Knows the Opportunity to Punish the
章 - : 占卜 这 - , 关 鲁 知道 这 机会 到 惩治 这
[ˈtreɪtə(r)][tu:; tə][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] ; [faɪv] [ˈmɪnɪstə] [daɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [sɜ:rvz] . [ˈtʃæptə(r)] - :
Traitor to the Han Dynasty ; Five Ministers Die for Their Serves . Chapter 70 :
叛徒 到 这 韩 王朝 ; 五 部长们 死 为了 他们的 服务 . 章 - :
[ˈfriəs] [ʒɑ:n] [ˌef i: ˈaɪ] [ˈkleɪvəli] [ˈkæptʃəz] - [pɑ:s] ; [əʊld] [hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [dɪˈvaɪzɪz] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə]
Fierce Zhang Fei Cleverly Captures Wakou Pass ; Old Huang Zhong Devises a Plan to
凶猛的 张 费 巧妙地 捕捉 - 经过 ; 老的 黄 钟 装置 一个 计划 到
[si:z] - [ˈmaʊntən] .
Seize Tiandang Mountain .
抢占 - 山 .

第069回 卜周易管辂知机 讨汉贼五臣死节 第070回 猛张飞智取瓦口隘 老黄忠计夺天荡山

[ˈtʃæptə(r)] - : [hwa:ŋ] [dʒɒŋ] , [pəˈzɪfnd] [æt; ət][di: ju: ˈaɪ] [ˈmaʊntən] , [əˈweɪts] [ðə; ði] [ˈenəmiz]
Chapter 71 : Huang Zhong , positioned at Dui Mountain , awaits the enemy's
章 - : 黄 钟 , 定位 在 酒后驾车 山 , 等待 这 敌人的
[ədˈvɑ:nsɪz] ; [dʒaʊ] [jʌn] , [aʊtˈhʌmbəd] , [ˈtraɪɪmfs] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈenəmi] . [ˈtʃæptə(r)] - : [ˈdʒu:geɪ]
advances ; Zhao Yun , outnumbered , triumphs over the enemy . Chapter 72 : Zhuge
进展 ; 赵 云 , 寡不敌众 , 胜利 超过 这 敌人 . 章 - : 诸葛亮
[lɪɑ:n] [ˈkleɪvəli] [ˈkæptʃəz] [hænzɔŋ] ; [kaʊ] [kaʊz] [ˈɑ:mi] [rɪˈtri:ts] [θru:] - .
Liang cleverly captures Hanzhong ; Cao Cao's army retreats through Xiegu .
梁 巧妙地 捕捉 汉中 ; 曹 曹的 军队 静修 通过 - .

第071回 占对山黄忠逸待劳 据汉水赵云寡胜众 第072回 诸葛亮智取汉中 曹阿瞞兵退斜谷

[ˈtʃæptə(r)] - : [juːˈɑːnˈdeɪ] [əˈsendz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ɒv; əv] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ˈhænzɔŋ] ; [gwaːn] [ju]
Chapter 73 : Xuande Ascends to the Title of King of Hanzhong ; Guan Yu
章 - : 宣德 上升 到 这 标题 的 国王 的 汉中 ; 关 于
[ˈkæptʃəz] [ˈʃiː,ɑːŋ]ˈɑːŋ] [ˈkaʊntɪ] . [ˈtʃæptə(r)] - : [pæn] [tɒŋ] [ˈkæriz] [ə; eɪ] [ˈkɒfɪn] [ɪn][ə; eɪ] [ˈdespəreɪt]
Captures Xiangyang County . Chapter 74 : Pang Tong Carries a Coffin in a Desperate
捕捉 向阳 县 . 章 - : 庞 童 携带 一个 棺材 在 一个 绝望的
[ˈbæt(ə)l] ; [gwaːn] [ju] [flʌdz] [ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈɑːmɪz] .
Battle ; Guan Yu Floods the Seven Armies .
战斗 ; 关 于 洪水 这 七 军队 .

第073回 玄德进位汉中王 云长攻拔襄阳郡 第074回 庞令明抬榉决死战 关云长放水淹七军

[ˈtʃæptə(r)] - : [gwaːn] [ju] [ˌʌndəˈgəʊ] [bəʊn] - [ˈskreɪpɪŋ] [ˈtriːtmənt] ; [lyː][buː] [krɔːsɪz] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ɪn]
Chapter 75 : Guan Yu Undergoes Bone - Scraping Treatment ; Lü Bu Crosses the River in
章 - : 关 于 经历 骨 - 刮擦 治疗 ; 鲁 布 十字架 这 河 在
[waɪt] [rəʊbz] . [ˈtʃæptə(r)] - : [tʃʊ] [ɡɒŋmɪŋ] [ˈbæt(ə)lz][ðə; ði][miːˈɑːn][ˈrɪvə(r)] ; [gwaːn] [ʃʊːz] [drɪˈfiːt] [æt; ət]
White Robes . Chapter 76 : Xu Gongming Battles the Mian River ; Guan Yu's Defeat at
白色的 长袍 . 章 - : 徐 公明 战斗 这 勉 河 ; 关 余氏 击败 在
-
Maicheng .
- .

第075回 关云长刮骨疗毒 吕子明白衣渡江 第076回 徐公明大战沔水 关云长败走麦城

[ˈtʃæptə(r)] - : [gwaːn] [ju] [ˈmænɪfest] [hɪz; ɪz] [drɪˈvaɪn] [ˈpaʊə(r)][æt; ət] - [ˈmaʊntən] ; [kaʊ] [kaʊ] [fiːlz]
Chapter 77 : Guan Yu Manifests His Divine Power at Yuquan Mountain ; Cao Cao Feels
章 - : 关 于 表现 他的 神圣的 力量 在 - 山 ; 曹 曹 感觉
[drɪˈvaɪn] [ˈɪnfluəns] [ɪn] [ˈləʊʃjəŋ] . [ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði] [drɪˈvaɪn] [fɪˈzɪ(ə)n] [huː] [kʃʊəd] [ə; eɪ] [wɪnd] -
Divine Influence in Luoyang . Chapter 78 : The Divine Physician Who Cured a Wind -
神圣的 影响 在 洛阳 . 章 - : 这 神圣的 医生 WHO 治愈 一个 风 -
[rɪˈleɪtɪd] [ˈɪlnəs] [daɪz] , [ˈliːvɪŋ] [brɪˈhaɪnd][hɪz; ɪz][lɑːst] [wɪl] ; [ðə; ði] [ˈvɪlənɪz] [fɛrt] [endz] .
Related Illness Dies , Leaving Behind His Last Will ; The Villain's Fate Ends .
有关的 疾病 死亡 , 离开 在后面 他的 最后的 将要 ; 这 反派的 命运 结束 .

第077回 玉泉山关公显圣 洛阳城曹操感神 第078回 治风疾神医身死 传遗命奸雄数终

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈbrʌðə(r)] [ˈfɔːsɪz] [ˈbrʌðə(r)] [tuː; tə] [kəmˈpəʊz] [ˈpəʊɪm] ; [ˈnefjuː] [ˈɪmplɪkeɪt] [ˈʌŋk(ə)] ; [ɛl,ɑɪˈjuː]
Chapter 79 : Brother Forces Brother to Compose Poem ; Nephew Implicates Uncle ; Liu
章 - : 兄弟 部队 兄弟 到 撰写 诗 ; 侄子 牵涉其中 叔叔 ; 刘
[fɛŋ] [ˈeksɪkjʊːtɪd] . [ˈtʃæptə(r)] - : [kaʊ] [paɪ] [dɪˈpəʊz] [ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd][juːˈzəːp] [ðə; ði][jæn]
Feng Executed . Chapter 80 : Cao Pi Deposes the Emperor and Usurps the Yan
冯 执行 . 章 - : 曹 丕 罢免 这 皇帝 和 篡位 这 严
[ˈdɪnəsti] ; [ɛl,ɑɪˈjuː][hæn] [kɪŋ] [əˈsendz] [ðə; ði] [θrəʊn] [ænd; ənd] [kənˈtɪnjuːz] [ðə; ði] [ˈdɪnəsti] .
Dynasty ; Liu Han King Ascends the Throne and Continues the Dynasty .
王朝 ; 刘 韩 国王 上升 这 王座 和 继续 这 王朝 .

第079回 兄逼弟曹植赋诗 侄陷叔刘封伏法 第080回 曹丕废帝篡炎刘 汉王正位续大统

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈbrʌðərz] [rɪˈvendʒ] : [zɑːŋ] [feɪz] [ˈmɜːdə(r)] , [ˈbrʌðərz] [ˈheɪtrɪd] , [ɛl,ɑɪˈjuː][,biː iːˈaɪ] [ˈreɪzɪz]
Chapter 81 : Brother's Revenge : Zhang Fei's Murder , Brother's Hatred , Liu Bei Raises
章 - : 兄弟 复仇 : 张 菲的 谋杀 , 兄弟 仇恨 , 刘 贝 提高
[æn; ən] [ˈɑːmɪ] ; [ˈtʃæptə(r)] - : [sʌŋ] [ˈtʃwɑːn] [səˈrendə] [tuː; tə] [weɪ][ænd; ənd] [rɪˈsiːvz] [ðə; ði] [naɪn]
an Army ; Chapter 82 : Sun Quan Surrenders to Wei and Receives the Nine
一个 军队 ; 章 - : 太阳 权 投降 到 魏 和 接收 这 九
 , [ɛl,ɑɪˈjuː][,biː iːˈaɪ] [rɪˈwɔːdz] [ðə; ði][sɪks] [ˈɑːmɪz] [ɪn][hɪz; ɪz] [kæmˈpeɪn] [əˈɡenst] [wuː] .
Bestowments , Liu Bei Rewards the Six Armies in His Campaign Against Wu .
恩赐 , 刘 贝 奖励 这 六 军队 在 他的 活动 反对 吴 .

第081回 急兄仇张飞遇害 雪弟恨先主兴兵 第082回 孙权降魏受九锡 先主征吴赏六军

[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði] [fɜːst] [lɔːd] [əˈtæks] [hɪz; ɪz] [ˈenəmi] [æt; ət] [zəʊtɪŋ] ; [ə; eɪ] [ˈskɒlə(r)] [rɪˈsiːvz]
Chapter 83 : The First Lord Attacks His Enemy at Xiaoting ; A Scholar Receives
章 - : 这 第一的 主 攻击 他的 敌人 在 小婷 ; 一个 学者 接收
[əˈpɔɪntmənt] [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl][æt; ət][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [ˈestʃuəri] . [ˈtʃæptə(r)] - : [ˈlɑ; luː] [ʃuːnz] [kæmp] [bɜːnz]
Appointment as General at the River Estuary . Chapter 84 : Lu Xun's Camp Burns
预约 作为 一般的 在 这 河 河口 ; 章 - : 鲁 荀的 营 烧伤
[ˈsev(ə)n] [ˈhʌndrəd] [liː] ; [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [ˈklevəli] [dɪˈplɔɪz] [ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [fɔːˈmeɪf(ə)n] .
Seven Hundred Li ; Zhuge Liang Cleverly Deploys the Eight Trigrams Formation .
七 百 李 ; 诸葛亮 梁 巧妙地 部署 这 八 三卦 形成 ;

第083回 战猊亭先主得仇人 守江口书生拜大将 第084回 陆逊营烧七百里 孔明巧布八阵图

[ˈtʃæptə(r)] - : [ɛl, aɪˈjuː] [baɪz] [lɑːst] [wɪl] [ɪnˈtrʌst] [hɪz; ɪz] [ˈɔːf(ə)n] [tuː; tə][ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] ; [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ]
Chapter 85 : Liu Bei's Last Will Entrusts His Orphan to Zhuge Liang ; Zhuge Liang
章 - : 刘 贝的 最后的 将要 委托 他的 孤儿 到 诸葛亮 梁 ; 诸葛亮 梁
[ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [faɪv] [ruːts] . [ˈtʃæptə(r)] - : [zɑːŋ] [wen] [ænd; ənd] [tʃɪn] [maɪz][ˈɑːɡjʊm(ə)nts] [dɪˈfiːt] [kaʊ]
Pacifies the Five Routes . Chapter 86 : Zhang Wen and Qin Mi's Arguments Defeat Cao
安抚 这 五 路线 ; 章 - : 张 温 和 秦 米的 论点 击败 曹
[paɪ][ænd; ənd][tʃʊ] [ʃen] [wɪð] [ˈfaɪə(r)] [əˈtæk] .
Pi and Xu Sheng with Fire Attack .
π 和 徐 盛 和 火 攻击 ;

第085回 刘先主遗诏托孤儿 诸葛亮安居平五路 第086回 难张温秦宓逞天辩 破曹丕徐盛用火攻

[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [ˈreɪzɪz] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [ðə; ði] [ˈsʌðən]
Chapter 87 : The Prime Minister Raises a Great Army to Conquer the Southern
章 - : 这 主要的 部长 提高 一个 伟大的 军队 到 征服 这 南方
[ˈbændɪts] ; [ðə; ði][baːˈbeəriən] [kɪŋ] [ɪz] [fɜːst] [ˈkæptʃəd] . [ˈtʃæptə(r)] - : [ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði][ˈlɑ; luː][ˈrɪvə(r)] ,
Bandits ; The Barbarian King is First Captured . Chapter 88 : Crossing the Lu River ,
强盗 ; 这 野蛮人 国王 是 第一的 捕获 ; 章 - : 十字路口 这 鲁 河 ,
[ðə; ði][baːˈbeəriən] [kɪŋ] [ɪz] [ˈkæptʃəd] [əˈɡen] ; [ðə; ði] [kɪŋz] [dɪˈseptɪv] [səˈrendə(r)] [ɪz] [dɪˈskʌvəd] ;
the Barbarian King is Captured Again ; The King's Deceptive Surrender is Discovered ;
这 野蛮人 国王 是 捕获 再次 ; 这 国王学院 欺骗性的 投降 是 发现 ;
[mən] [hwuː][ɪz] [ˈkæptʃəd] [θriː] [taɪmz] .
Meng Huo is Captured Three Times .
孟 霍 是 捕获 三 《时代周刊》 ;

第087回 征南寇丞相大兴师 抗天兵蛮王初受执 第088回 渡泸水再缚番王 识诈降三擒孟获

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈmaːkwɪs] [wʌksiːɑːŋ] [ˈjuːzɪz; ˈjuːsɪz] [fɔː(r)] [skiːm] , [ðə; ði] [ˈsʌðən] [baːˈbeəriən] [kɪŋ] [ɪz]
Chapter 89 : Marquis Wuxiang Uses Four Schemes , the Southern Barbarian King is
章 - : 侯爵 五乡 用途 四 方案 , 这 南方 野蛮人 国王 是
[ˈkæptʃəd] [faɪv] [taɪmz] ; [ˈtʃæptə(r)] - : [ˈdraɪvɪŋ] [saɪks] [taɪmz] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ðə; ði]
Captured Five Times ; Chapter 90 : Driving Jushan Six Times to Defeat the
捕获 五 《时代周刊》 ; 章 - : 驾驶 巨山 六 《时代周刊》 到 击败 这
[baːˈbeəriən] [ˈsəʊldʒəz] , [ˈbɜːnɪŋ] [ðə; ði][ræˈtæn; ˈrætæn][ˈɑːmə(r)] , [ænd; ənd] [ˈkæptʃərɪŋ] [mən] [hwuː][ˈsev(ə)n]
Barbarian Soldiers , Burning the Rattan Armor , and Capturing Meng Huo Seven
野蛮人 士兵 , 燃烧 这 藤 盔甲 , 和 捕捉 孟 霍 七
[taɪmz] .
Times .
《时代周刊》 ;

第089回 武乡侯四番用计 南蛮王五次遭擒 第090回 驱巨善六破蛮兵 烧藤甲七擒孟获

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈɒfərɪŋ] [ˈsækrɪfaɪsɪz][æt; ət][ðə; ði][ˈlɑ; luː][ˈrɪvə(r)] , [ðə; ði][hæn] [ˈtʃɑːnsələ(r)] [rɪˈtɜːnz] [tuː; tə]
Chapter 91 : Offering Sacrifices at the Lu River , the Han Chancellor Returns to
章 - : 提供 牺牲 在 这 鲁 河 , 这 韩 校长 返回 到
[ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] ; [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [səbˈmɪts] [ə; eɪ] [məˈmɔːrɪəl] . [ˈtʃæptə(r)] - : [dʒəʊ] [ˈziːlɒŋ] [slei]
the Central Plains ; Zhuge Liang Submits a Memorial . Chapter 92 : Zhao Zilong Slays
这 中央 平原 ; 诸葛亮 梁 提交 一个 纪念馆 ; 章 - : 赵 紫龙 杀戮
[faɪv] [ˈdʒenərəlz] ; [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [ˈklevəli] [ˈkæptʃəz] [θriː] [ˈsɪtɪz] .
Five Generals ; Zhuge Liang Cleverly Captures Three Cities .
五 将军们 ; 诸葛亮 梁 巧妙地 捕捉 三 城市 ;

第091回 祭泸水汉相班师 伐中原武侯上表 第092回 赵子龙力斩五将 诸葛亮智取三城

[ˈtʃæptə(r)] - : [dʒiːˈæŋ] - [səˈrendə] [tuː; tə] [kɒŋˈmɪŋ] ; [ˈmɑːkwɪs] [wʌksiːɑːŋ] [ˈskəʊld] [ðə; ði]
Chapter 93 : Jiang Boyue Surrenders to Kongming ; Marquis Wuxiang Scolds the
章 - : 江 - 投降 到 孔明 ; 侯爵 五乡 责骂 这
[ˈdɪnəsti] [tuː; tə] [deθ] ; [ˈtʃæptə(r)] - : [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [dɪfɪːts] [ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [ˈɑːmi] [ɪn] [ðə; ði] [snəʊ] ;
Dynasty to Death ; Chapter 94 : Zhuge Liang Defeats the Qiang Army in the Snow ;
王朝 到 死亡 ; 章 - : 诸葛亮 梁 失败 这 强 军队 在 这 雪 ;
[ˈsaɪmə][jiː] [ˈkæptʃəz] [mɛŋ] [diː ˈeɪ][ɪn][ə; eɪ] [deɪ] .
Sima Yi Captures Meng Da in a Day .
西玛 易 捕捉 孟 达 在 一个 天 .

第093回 姜伯约归降孔明 武乡侯骂死王朝 第094回 诸葛亮乘雪破羌兵 司马懿克日擒孟达

[ˈtʃæptə(r)] - : [mɑː][suː][rɪˈdʒekts; ˈriːdʒekts] [ədˈvaɪs] [ænd; ənd] [ˈluːzɪz] - ; [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [pleɪz] [ðə; ði]
Chapter 95 : Ma Su Rejects Advice and Loses Jieting ; Zhuge Liang Plays the
章 - : 马 苏 拒绝 建议 和 失败 - ; 诸葛亮 梁 演出 这
[tʃɪn] [ænd; ənd] [rɪˈtriːts] [ʒɒŋdə] . [ˈtʃæptə(r)] - : [kɒŋˈmɪŋ] [ˈeksɪkjuːts] [mɑː][suː] [wɪð] [tiəz] ; [dʒəʊ]
Qin and Retreats Zhongda . Chapter 96 : Kongming Executes Ma Su with Tears ; Zhou
秦 和 静修 中达 . 章 - : 孔明 执行 马 苏 和 眼泪 ; 周
[fæŋ] [kʌts] [hɪz; ɪz][heə(r)][tuː; tə] [dɪˈsiːv] [kəʊ] [ʃuː] .
Fang Cuts His Hair to Deceive Cao Xiu .
方 削减 他的 头发 到 欺骗 曹 秀 .

第095回 马谡拒谏失街亭 武侯弹琴退仲达 第096回 孔明挥泪斩马谡 周鲂断发赚曹休

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [səbˈmɪts] [əˈnʌðə(r)] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] [əˈɡenst] [weɪ] ; [dʒiːˈæŋ]
Chapter 97 : Zhuge Liang Submits Another Memorial to the Throne Against Wei ; Jiang
章 - : 诸葛亮 梁 提交 其他 纪念馆 到 这 王座 反对 魏 ; 江
[weɪ] [diˈsiːv] [kəʊ] [kəʊ] [baɪ] [ˈɒfərɪŋ] [ə; eɪ] [feɪk] [ˈletə(r)] . [ˈtʃæptə(r)] - : [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [pəˈsjuːz] [ðə; ði]
Wei Deceives Cao Cao by Offering a Fake Letter . Chapter 98 : Zhuge Liang Pursues the
魏 欺骗 曹 曹 经过 提供 一个 伪造的 信 . 章 - : 诸葛亮 梁 追寻 这
[hæn] [ˈɑːmi] ; [wæn] [ʃwɑːŋ] [ɪz][ˈeksɪkjuːtɪd] ; [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [əˈtæks] [tʃɛnkæn] [ænd; ənd] [wɪnz] .
Han Army ; Wang Shuang is Executed ; Zhuge Liang Attacks Chencang and Wins .
韩 军队 ; 王 双 是 执行 ; 诸葛亮 梁 攻击 陈仓 和 胜利 .

第097回 讨魏国武侯再上表 破曹兵姜维诈献书 第098回 追汉军王双受诛 袭陈仓武侯取胜

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [dɪˈsaɪsɪvli] [diˈfiːt] [ðə; ði] [weɪ] [ˈɑːmi] ; [ˈsaɪmə][jiː] [ɪnˈveɪd] [ˈwestən] [ʃuː] .
Chapter 99 : Zhuge Liang decisively defeats the Wei army ; Sima Yi invades Western Shu .
章 - : 诸葛亮 梁 果断地 失败 这 魏 军队 ; 西玛 易 入侵 西 舒 .
[ˈtʃæptə(r)] - : [hæn] [truːps] [reɪd][ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [breɪk] [θruː] [kəʊ] [kəʊz] [dɪˈfensɪz] ;
Chapter 100 : Han troops raid the camp and break through Cao Cao's defenses ;
章 - : 韩 军队 袭击 这 营 和 休息 通过 曹 曹的 防御 ;
[ˈmɑːkwɪs] [ʒɛnwuː] [hjuːˈmɪliət] [ʒɒŋdə] [ɪn][ˈbæt(ə)l] .
Marquis Zhenwu humiliates Zhongda in battle .
侯爵 真武 羞辱 中达 在 战斗 .

第099回 诸葛亮大破魏兵 司马懿入寇西蜀 第100回 汉兵劫寨破曹真 武侯斗阵辱仲达

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [dɪsˈɡaɪzɪz] [hɪmˈself] [ænd; ənd] [ˈrʌʃɪz] [tuː; tə] - [pɑːs] ; [ʒɑːŋ] [hiː; hi]
Chapter 101 : Zhuge Liang disguises himself and rushes to Jianmen Pass ; Zhang He
章 - : 诸葛亮 梁 伪装 他自己 和 冲刺 到 - 经过 ; 张 他
[fɔːls] [ˈɪntuː][ðə; ði][træp] . [ˈtʃæptə(r)] - : [ˈsaɪmə][jiː] [ˈɒkjupaɪz] - [ænd; ənd] - ; [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ]
falls into the trap . Chapter 102 : Sima Yi occupies Beiyuan and Weiqiao ; Zhuge Liang
瀑布 进入 这 陷阱 . 章 - : 西玛 易 占据 - 和 - ; 诸葛亮 梁
[bɪldz] [ˈwɒdn] [ˈɒks(ə)n][ænd; ənd] [ˈfləʊɪŋ] [ˈhɔːsɪz] .
builds wooden oxen and flowing horses .
建造 木制的 牛 和 流动 马匹 .

第101回 出陇上诸葛妆神 奔剑阁张郃中计 第102回 司马懿占北原渭桥 诸葛亮造木牛流马

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈsaɪmə][ˈji:] [ɪz] [træpt] [ɪn] - [ˈvæli] ; [ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [preɪz] [tu:; tə][ðə; ði] [stɑ:z]

Chapter 103 : Sima Yi is trapped in Shangfang Valley ; Zhuge Liang prays to the stars

章 - : 西玛 易 是 被困 在 - 谷 ; 诸葛亮 梁 祈祷 到 这 明星

[æɪ; ət] - [pleɪn] . [ˈtʃæptə(r)] - : [ə; eɪ] [greɪt] [stɑ:(r)] [fɔ:ls] ; [ðə; ði][hæn] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][daɪz] ;

at Wuzhang Plain . Chapter 104 : A great star falls ; the Han prime minister dies ;

在 - 清楚 的 . 章 - : 一个 伟大 的 星星 瀑布 ; 这 韩 主要 的 部长 死亡 ;

[ə; eɪ] [ˈwʊdn] [ˈstætʃu:] [əˈpɪəz] ; [ðə; ði][weɪ] [ˈgʌvənə(r)] [ɪz] [ˈterɪfard] .

a wooden statue appears ; the Wei governor is terrified .

一个 木制 的 雕像 出现 ; 这 魏 州长 是 恐惧 .

第103回 上方谷司马受困 五丈原诸葛禳星 第104回 陨大星汉丞相归天 见木像魏都督丧胆

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈdʒu:geɪ] [lɪˈæŋz] [ˈleɪɪŋ] [plæn][ɪn][ðə; ði] [brəˈkeɪd] [bæg] ; [ðə; ði][weɪ] [ˈru:lə(r)] [disˈmæntl]

Chapter 105 : Zhuge Liang's Laying Plan in the Brocade Bag ; The Wei Ruler Dismantles

章 - : 诸葛亮 梁氏 躺下 计划 在 这 锦缎 包 ; 这 魏 统治者 拆卸

[ðə; ði] [dju:] - [kəˈlektɪŋ] [pleɪt] . [ˈtʃæptə(r)] - : [ˈgɑ:ŋsʌn] [ju:ˈɑ:nz] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [deθ] [æɪ; ət]

the Dew - Collecting Plate . Chapter 106 : Gongsun Yuan's Defeat and Death at

这 露 - 收集 盘子 . 章 - : 公孙 人民币 击败 和 死亡 在

[ʃi:ɑ:ŋpɪŋ] ; [ˈsaɪmə] [ˈjɪz] [feɪnd] [ˈɪlnəs] [tu:; tə] [dɪˈsi:v] [kəʊ] [ˈwɑ:ŋ] .

Xiangping ; Sima Yi's Feigned Illness to Deceive Cao Shuang .

祥平 ; 西玛 易 的 假装 疾病 到 欺骗 曹 双 .

第105回 武侯预伏锦囊计 魏主拆取承露盘 第106回 公孙渊兵败死襄平 司马懿诈病赚曹爽

[ˈtʃæptə(r)] - : [waɪz] [ru:l] [rɪˈtɜ:nz] [tu:; tə][ðə; ði][ˈsaɪmə][klæn] ; [dʒi:ˈæŋ] [weɪ] [ˈsʌfə] [dɪˈfi:t] [æɪ; ət]

Chapter 107 : Wei's rule returns to the Sima clan ; Jiang Wei suffers defeat at

章 - : 魏氏 规则 返回 到 这 西玛 氏族 ; 江 魏 遭受 击败 在

- [ˈmaʊntən] . [ˈtʃæptə(r)] - : [dɪŋ] [fɛŋ] [faɪts] [ˈvæliəntli] [ɪn][ðə; ði] [snəʊ] ; [sʌn] [dʒʌn] [dɪˈvaɪzɪz]

Niutou Mountain . Chapter 108 : Ding Feng fights valiantly in the snow ; Sun Jun devises

- 山 . 章 - : 丁 冯 战斗 英勇 地 在 这 雪 ; 太阳 俊 装置

[ə; eɪ] [ˈsi:krət] [plæn][æɪ; ət][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] .

a secret plan at the banquet .

一个 秘密 计划 在 这 宴会 .

第107回 魏主政归司马氏 姜维兵败牛头山 第108回 丁奉雪中奋短兵 孙峻席间施密计

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈsaɪmə] [hænz] [ɪnˈdʒɪ:nɪəs] [ski:m] [li:dz] [tu:; tə] [kəʊ] [fæŋz] [dɪˈmaɪz] [ænd; ənd][ðə; ði]

Chapter 109 : Sima Han's Ingenious Scheme Leads to Cao Fang's Demise and the

章 - : 西玛 韩 的 巧妙 方案 线索 到 曹 方 的 死亡 和 这

[weɪ] [ˈfæmɪlɪz] [ˌreɪtrɪˈbjʊ:(ə)n] ; [ˈtʃæptə(r)] - : [wen] [jæŋ] [ˈsɪŋ(ə)l] - [ˈhændɪdli] [rɪˈpel] [ə; eɪ] [ˈmaɪti]

Wei Family's Retribution ; Chapter 110 : Wen Yang Single - handedly Repels a Mighty

魏 家庭 的 报应 ; 章 - : 温 杨 单身的 - 轻而易举 排斥 一个 强大 的

[ˈɑ:mi] ; [dʒi:ˈæŋ] [weɪ] [breɪks] [θru:] [ə; eɪ] [fəˈmɪdəb(ə)] [ˈenəmi] [wɪð] [hɪz; ɪz] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .

Army ; Jiang Wei Breaks Through a Formidable Enemy with His Back to the River .

军队 ; 江 魏 休息 通过 一个 强大 敌人 和 他的 后退 到 这 河 .

第109回 困司马汉将奇谋 废曹芳魏家果报 第110回 文鸯单骑退雄兵 姜维背水破大敌

[ˈtʃæptə(r)] - [di:ˈenˈdʒɪ:] - [ˈkleɪvəli] [diˈfi:t] [dʒi:ˈæŋ] - ; [ˈdʒu:geɪ][dæn] [ˈb:ntɪz] [ə; eɪ]

Chapter 111 Deng Shizai cleverly defeats Jiang Boyue ; Zhuge Dan launches a

章 - 邓 - 巧妙地 失败 江 - ; 诸葛亮 担 发射 一个

[ˈraɪtʃəs] [kæmˈpeɪn] [əˈgenst] [ˈsaɪmə] [dʒəʊ] . [ˈtʃæptə(r)] - [ju] [ˈtʃwɑ:n][ˈsækrɪfaɪsɪz] [hɪmˈself] [tu:; tə] [seɪv]

righteous campaign against Sima Zhao . Chapter 112 Yu Quan sacrifices himself to save

正义 活动 反对 西玛 赵 . 章 - 于 权 牺牲 他自己 到 节省

[ʃaʊtʃən] [ænd; ənd] [ˈkæptʃəz] [ðə; ði] [greɪt] [wɔ:l] ; - [fɪəs] [ˈbæt(ə)l] .

Shouchun and captures the Great Wall ; Boyue's fierce battle .

寿春 和 捕捉 这 伟大 的 墙 ; - 凶猛 的 战斗 .

第111回 邓士载智败姜伯约 诸葛诞义讨司马昭 第112回 救寿春于谗死节 取长城伯约鏖兵

[ˈtʃæptə(r)] - [dɪŋ] [fɛŋ] [dɪˈvaɪzɪz] [ə; eɪ] [plæn] [tuː; tə] [kɪl] [sʌn] [tʃɛn] ; [dʒiːˈæŋ] [weɪ] [dɪˈfi:t] [diːˈɛnˈdʒi:]
Chapter 113 Ding Feng devises a plan to kill Sun Chen ; Jiang Wei defeats Deng
章 - 丁 冯 装置 一个 计划 到 杀 太阳 陈 ； 江 魏 失败 邓
[eɪˈaɪ] [ɪn] [ˈbæt(ə)l] . [ˈtʃæptə(r)] - [kaʊ] [maʊ] [daɪz] [ˈdraɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈtʃæriət] [saʊθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈpæləs] ;
Ai in battle . Chapter 114 Cao Mao dies driving his chariot south of the palace ;
人工智能 在 战斗 ； 章 - 曹 毛泽东 死亡 驾驶 他的 战车 南 的 这 宫殿 ；
[dʒiːˈæŋ] [weɪ] [əˈbændən] [səˈplaɪz] [ænd; ənd] [dɪˈfi:t] [ðə; ði] [weɪ] [ˈɑːmi] .
Jiang Wei abandons supplies and defeats the Wei army .
江 魏 放弃 补给品 和 失败 这 魏 军队 ；

第113回 丁奉定计斩孙綝 姜维斗阵破邓艾 第114回 曹髦驱车死南阙 姜维弃粮胜魏兵

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈempərə(r)] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [rɪˈtʒːn] [tuː; tə] [ðəə(r)][kæmp] , [ðə; ði]
Chapter 115 : After the emperor ordered the army to return to their camp , the
章 - : 后 这 皇帝 订购 这 军队 到 返回 到 他们的 营 , 这
[ˈempərə(r)] [bɪˈliːvd] [ˈslɑːndə(r)][ænd; ənd] [juːst] [ðə; ði] [ˈpriːtektʃ] [ɒv; əv] [ɪˈstæblɪʃɪŋ] [ˈmɪlətri] [fɑːrmz][tuː; tə]
emperor believed slander and used the pretext of establishing military farms to
皇帝 相信 诽谤 和 用过的 这 借口 的 建立 军队 农场 到
[help] [dʒiːˈæŋ] [weɪ] [əˈvɔɪd] [dɪˈzɑːstə(r)] . [ˈtʃæptə(r)] - : [dʒɔŋ] [ˈhuːɪ] [dɪˈvaɪdɪd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] [hænzɔŋ] ;
help Jiang Wei avoid disaster . Chapter 116 : Zhong Hui divided his troops in Hanzhong ;
帮助 江 魏 避免 灾难 ； 章 - : 钟 惠 分割 他的 军队 在 汉中 ；
[ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [ˈmæɪnɪfestɪd] [hɪz; ɪz] [dɪˈvaɪn] [ˈpaʊə(r)][æt; ət] - [ˈmaʊntən] .
Zhuge Liang manifested his divine power at Dingjun Mountain .
诸葛亮 梁 表现出来 他的 神圣的 力量 在 - 山 ；

第115回 诏班师后主信谗 托屯田姜维避祸 第116回 钟会分兵汉中道 武侯显圣定军山

[ˈtʃæptə(r)] - [diːˈɛnˈdʒi:] - [ˈsiːkrətli] [krɔːsɪz] - ; [ˈdʒuːgeɪ] [ʒɑːn] [daɪz] [ɪn] [ˈbæt(ə)l] [æt; ət]
Chapter 117 Deng Shizai secretly crosses Yinping ; Zhuge Zhan dies in battle at
章 - 邓 - 偷偷 十字架 - ； 诸葛亮 詹 死亡 在 战斗 在
[maɪənzuː] . [ˈtʃæptə(r)] - [ˈkraɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)l] : [wʌn] [kɪŋ] [daɪz] [ɪn] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] ;
Mianzhu . Chapter 118 Crying at the Ancestral Temple : One King Dies in Filial Piety ;
绵竹 ； 章 - 哭泣 在这 祖先的 寺庙 ； 一 国王 死亡 在 孝 虔诚 ；
[tuː] [ˈskaːlərz] [kəmˈpiːtɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmerɪt] [ɪn] [ˈwestən] [ˈsiːtʃwɑːn] .
Two Scholars Compete for Merit in Western Sichuan .
二 学者们 竞争 为了 优点 在 西 四川 ；

第117回 邓士载偷度阴平 诸葛瞻战死绵竹 第118回 哭祖庙一王死孝 入西川二士争功

[ˈtʃæptə(r)] - : [ə; eɪ] [fɔːls] [səˈrendə(r)] [skiːm] [feɪlz] ; [əˈnʌðə(r)] [ˌæbdɪˈkeɪʃn] [ˈfɒləʊz] [ðə; ði] [seɪm]
Chapter 119 : A False Surrender Scheme Fails ; Another Abdication Follows the Same
章 - : 一个 错误的 投降 方案 失败 ； 其他 退位 跟随 这 相同的
[ˈpæt(ə)n] . [ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði] [ˈvetərən] [ˈdʒen(ə)rəl] [diːˈjuː] [ju] [ˈɒfəz] [ə; eɪ] [ŋjuː] [skiːm] [tuː; tə]
Pattern . Chapter 120 : The Veteran General Du Yu Offers a New Scheme to
图案 ； 章 - : 这 老将 一般的 杜 于 优惠 一个 新的 方案 到
[səˈrendə(r)] ; [sʌn] [ˈheɪə] [ˈjuːnɪfai] [ðə; ði] [θriː] [ˈkɪŋdəmz] .
Surrender ; Sun Hao Unifies the Three Kingdoms .
投降 ； 太阳 郝 统一 这 三 王国 ；

第119回 假投降巧计成虚话 再受禅依样画葫芦 第120回 荐杜预老将献新谋 降孙皓三分归一统 -----

[æt; ət] [ðə; ði] [fɜːst] [ˈbæŋkwɪt] , [ðə; ði] [ˈhɪərəʊz] [ɒv; əv] [piːtʃ] [ˈɡɑːd(ə)n] [swɔː(r)] [ˈbrʌðəhʊd] , [ænd; ənd] [ðə; ði]
At the first banquet , the heroes of Peach Garden swore brotherhood , and the
在 这 第一的 宴会 , 这 英雄 的 桃 花园 发誓 兄弟情 , 和 这
[ˈhɪərəʊ] [sluː] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈtʒːbən] , [ðʌs] [əˈtʃiːvɪŋ] [hɪz; ɪz] [fɜːst] [ɡreɪt] [fiːt] .
hero slew the Yellow Turbans , thus achieving his first great feat .
英雄 一万 这 黄色的 头巾 , 因此 实现 他的 第一的 伟大的 特技 ；

第一回 宴桃园豪杰三结义 斩黄巾英雄首立功

[ðə; ði] [ˈmɑːti] [ˈjæŋtsɪ] [ˈrɪvə(r)] [fləʊz] [ˈiːstwəd] .
The mighty Yangtze River flows eastward .
这 强大的 长江 河 流量 向东 ；

滚滚长江东逝水，

[ðə; ði] [weɪvz] [hæv; həv] [wɒʃt] [ə'weɪ] [ðə; ði][ʰɪərəʊs] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst] .
The waves have washed away the heroes of the past .
这 波浪 有 洗过 离开 这 英雄 的 这 过去的 .

浪花淘尽英雄。

[raɪt] [ænd; ənd] [rɒŋ] , [sək'ses] [ænd; ənd][feɪljə(r)] , [ɔːl] [tɜːn] [tuː; tə] [ˈnʌθɪŋ] [ɪn][ðə; ði][end] .
Right and wrong , success and failure , all turn to nothing in the end .
正确的 和 错误的 , 成功 和 失败 , 全部 转动 到 没有什么 在 这 结尾 .
是非成败转头空。

[ðə; ði] [ɡriːn] [hɪlz] [rɪ'meɪn] .
The green hills remain .
这 绿色的 丘陵 保持 .

青山依旧在，

[ðə; ði] ['setɪŋ] [sʌn] [ɡləʊz] [red] ['meni] [taɪmz] .
The setting sun glows red many times .
这 环境 太阳 发光 红色的 许多 时代 .

几度夕阳红。

[waɪt] - [heəd] ['fɪʃməŋ] [ænd; ənd] ['wʊdˌkʌtə(r)] [ɒn][ðə; ði] ['rɪvəbəŋk]
White - haired fishermen and woodcutters on the riverbank
白色的 - 头发 渔民 和 伐木工 在 这 河岸

白发渔樵江渚上，

[aɪ][eɪ 'em] [juːst] [tuː; tə] ['siːɪŋ] [ðə; ði] ['ɔːtəm] [muːn] [ænd; ənd] [sprɪŋ] [briːz] .
I am used to seeing the autumn moon and spring breeze .
我 是 用过的 到 看到 这 秋天 月亮 和 春天 微风 .

惯看秋月春风。

[ə; eɪ][pɒt] [ɒv; əv] ['klaʊdi] [waɪn] [brɪŋz] [dʒɔɪ][tuː; tə]['aʊə(r)] ['miːtɪŋ] .
A pot of cloudy wine brings joy to our meeting .
一个 锅 的 多云 葡萄酒 带来 喜悦 到 我们的 会议 .

一壶浊酒喜相逢。

[səʊ] ['meni] [θɪŋz] [hæv; həv] ['hæpənd] [θruː'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri] .
So many things have happened throughout history .
所以 许多 事物 有 发生 自始至终 历史 .

古今多少事，

[ɪts] [ɔːl][dʒʌst][ə; eɪ][dʒəʊk] .
It's all just a joke .
它是 全部 只是 一个 开玩笑 .

都付笑谈中。

— [set] [tuː; tə][ðə; ði] [tjuːn] [ɒv; əv] " [lɪndʒɪːæŋ][ˈʃiː'ɑːn] "
— **Set to the tune of " Linjiang Xian "**
— 放 到 这 调 的 " 临江 西安 "

——调寄《临江仙》

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [trend] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ,
Speaking of the general trend of the world ,
请讲 的 这 一般的 趋势 的 这 世界 ,

话说天下大势，

[ɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [ˈpɪəriəd] [ɒv; əv][dɪˈvɪʒ(ə)n] , [ˈjuːnəti] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli] [ˈfɒləʊ] .
After a long period of division , unity will surely follow .
后 一个 长的 时期 的 分配 , 统一 将要 一定 跟随 .

分久必合，

[wɒt] [ɪz][juˈnaɪtɪd][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [wɪl] [ɪˈventʃuəli] [dɪˈvaɪd] .
What is united for a long time will eventually divide .
什么 是 团结的 为了 一个 长的 时间 将要 最终 划分 .

合久必分。

[ˈsev(ə)n] [ˈkʌntriz] [ˌklæʃ] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði][ˌwi:k'end; 'wi:kend] .
Seven countries clashed over the weekend .
七 国家 冲突 超过 这 周末
周末七国分争，

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ɪn'kɔ:pəreɪtɪd] [ɪntu:] [tʃɪn] .
It was incorporated into Qin .
它 曾是 公司 进入 秦
并入于秦。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [fɔ:l] [ɒv; əv] [tʃɪn] ,
After the fall of Qin ,
后 这 落下 的 秦 ,
及秦灭之后，

[tʃu:]
Chu
楚
楚、

[ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] [wɒz; wəz][dɪ'vaɪdɪd][ænd; ənd] [fɔ:t] .
The Han Dynasty was divided and fought .
这 韩 王朝 曾是 分割 和 战斗
汉分争，

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][ˈleɪtə(r)] [ɪn'kɔ:pəreɪtɪd] [ɪntu:][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] .
It was later incorporated into the Han Dynasty .
它 曾是 之后 公司 进入 这 韩 王朝
又并入于汉。

[ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] [bɪ'gæən] [wɪð] [ˈempərə(r)] - [ˈʌpraɪzɪŋ] [ˈɑ:ftə(r)] [ˈsleɪɪŋ] [ðə; ði] [waɪt] [sneɪk] .
The Han Dynasty began with Emperor Gaozu's uprising after slaying the white snake .
这 韩 王朝 开始 和 皇帝 - 起义 后 杀戮 这 白色的 蛇
汉朝自高祖斩白蛇而起义，

[ˈju:nɪfaɪ][ðə; ði] [wɜ:lɪd]
Unify the world
统一 这 世界
一统天下，

[ˈleɪtə(r)] , [ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [rɪ'stɔ:d] [ðə; ði] [ˈdɪnəsti] .
Later , Emperor Guangwu restored the dynasty .
之后 , 皇帝 光武 恢复 这 王朝
后来光武中兴，

[ðə; ði] [θrəʊn] [wɒz; wəz] [pɑ:st] [daʊn] [tu:; tə][ˈempərə(r)][ˈfi:'ɑ:n] .
The throne was passed down to Emperor Xian .
这 王座 曾是 通过了 向下 到 皇帝 西安
传至献帝，

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ðen] [dɪ'vaɪdɪd][ɪntu:] [θri:] [ˈkɪŋdəmz] .
It was then divided into three kingdoms .
它 曾是 然后 分割 进入 三 王国
遂分为三国。

[tu:; tə] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)nz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈkeɪɒs] ,
To understand the reasons for the chaos ,
到 理解 这 原因 为了 这 混乱 ,
推其致乱之由，

[ˌaɪ 'ti:] [ˈprɒbəbli] [bɪ'gæən] [wɪð] [hwa:n] ,
It probably began with Huan ,
它 大概 开始 和 欢
殆始于桓、

[ˈempərə(r)] [lɪŋ] .
Emperor Ling .
皇帝 凌 .

灵二帝。

[ˈempərə(r)][hwaːn] [ɪmˈprɪznd] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈpiːp(ə)l] .
Emperor Huan imprisoned virtuous people .
皇帝 欢 被监禁 有德行的 人们 .

桓帝禁锢善类，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɡreɪt] [feɪθ] [ɪn] [ˈjuːnəks] .
They had great faith in eunuchs .
他们 有 伟大的 信仰 在 太监 .

崇信宦官。

[wen] [ˈempərə(r)][hwaːn][daɪd] ,
When Emperor Huan died ,
什么时候 皇帝 欢 死亡 ,

及桓帝崩，

[ˈempərə(r)] [lɪŋ] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Emperor Ling ascended the throne .
皇帝 凌 上升 这 王座 .

灵帝即位，

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈɡerɪt][wuː]
General Dou Wu
一般的 斗 吴

大将军窦武、

[ɡrænd][ˈtjuːtə(r)] [tʃen] [fæn] [əˈsɪstɪd] [hɪm] .
Grand Tutor Chen Fan assisted him .
盛大 导师 陈 扇子 协助 他 .

太傅陈蕃共相辅佐。

[æt; ət] [taɪmz] , [ˈjuːnəks] [sʌtʃ] [æz; əz] [kɑʊ] [dʒiː] [əˈbjuːzd] [ðeə(r)][ˈpaʊə(r)] .
At times , eunuchs such as Cao Jie abused their power .
在 时代 , 太监 这样的 作为 曹 杰 受虐 他们的 力量 .

时有宦官曹节等弄权，

[ˈɡerɪt][wuː] ,
Dou Wu ,
斗 吴 ,

窦武、

[tʃen] [fæn] [plɒtɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
Chen Fan plotted to kill him .
陈 扇子 绘制 到 杀 他 .

陈蕃谋诛之，

[ðə; ði] [ˈsiːkrət] [wɒz; wəz] [nɒt] [keɪt] .
The secret was not kept .
这 秘密 曾是 不是 保留 .

机事不密，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [hɑːrmd] .
Instead , they were harmed .
反而 , 他们 是 受到伤害 .

反为所害，

- [brˈkeɪm] [ɪnˈkriːsɪŋli] [ˈærəɡənt] [frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] .
Zhongjuan became increasingly arrogant from then on .
- 成为 日益 傲慢的 从 然后 在 .

中涓自此愈横。

[ɒn][ðə; ði] 15th [deɪ][ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːθ] [mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsekənd] [jɪə(r)][ɒv; əv] ,
On the 15th day of the fourth month of the second year of Jianning ,
在这 15th 天 的 这 第四 月 的 这 第二 年 的 建宁 ,
建宁二年四月望日，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈpæləs] [ɒv; əv] [ˈwɛndi] .
The Imperial Palace of Wende .
这 帝国 宫殿 的 温德 .
帝御温德殿。

[skweə(r)] [si:t] ,
Square seat ,
正方形 座位 ,
方升座，

[ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [gʌst] [ɒv; əv] [waɪnd] [əˈrəʊz][æt; ət][ðə; ði][ˈkɔːnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] .
A sudden gust of wind arose at the corner of the palace .
一个 突然 阵风 的 风 出现 在 这 角落 的 这 宫殿 .
殿角狂风骤起。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ɡriːn] [sneɪk] .
There was a large green snake .
那里 曾是 一个 大的 绿色的 蛇 .
只见一条大青蛇，

[hiː; hi] [fluː] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [biːm] .
He flew down from the beam .
他 飞翔 向下 从 这 光束 .
从梁上飞将下来，

[hiː; hi] [leɪ] [sprɔːld] [ɒn][ðə; ði][tʃeə(r)] .
He lay sprawled on the chair .
他 躺 蔓延 在 这 椅子 .
蟠于椅上。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [ʃɒkt] [ænd; ænd] [fel] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [deθ] .
The emperor was shocked and fell to his death .
这 皇帝 曾是 震惊 和 跌倒 到 他的 死亡 .
帝惊倒，

[ɪˈmɜːdʒənsɪ] [ˈmedɪk(ə)l] [ˌpɜːsəˈnel] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Emergency medical personnel rushed to the palace .
紧急情况 医疗的 人员 匆忙 到 这 宫殿 .
左右急救入宫，

[ɔːl][ðə; ði] [əˈfɪj(ə)lz] [fled][ɪn][ˈpænɪk] .
All the officials fled in panic .
全部 这 官员 逃亡 在 恐慌 .
百官俱奔避。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,
须臾，

[ðə; ði] [sneɪk] [hæz; həz] [dɪsəˈpiəd] .
The snake has disappeared .
这 蛇 有 消失 .
蛇不见了。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈθʌndəstɔːm] [brəʊk] [aʊt] .
Suddenly, a thunderstorm broke out .
突然 , 一个 雷雨 打破 出去 .
忽然大雷大雨，

[ɪn] [ə'dɪ(ə)n] [tuː; tə][heɪl] ,
In addition to hail ,
在 添加 到 冰雹 ,

加以冰雹，

[aɪ 'tiː] [stɒpt] ['fɔːlɪŋ] [æt; ət] ['mɪdnɑɪt] .
It stopped falling at midnight .
它 停止 坠落 在 午夜 .

落到半夜方止，

['kaʊntləs] ['haʊzɪz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'strɔɪd] .
Countless houses were destroyed .
无数 房屋 是 损毁 .

坏却房屋无数。

['februəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːθ] [jɪə(r)][ɒv; əv]
February of the fourth year of Jianning
二月 的 这 第四 年 的 建宁

建宁四年二月，

['ləʊʃjæn] ['ɜːθkweɪk] ;
Luoyang earthquake ;
洛阳 地震 ;

洛阳地震；

[ðə; ði] [siː] [əʊvəfl'əʊd] [ə'gen] .
The sea overflowed again .
这 海 溢出 再次 .

又海水泛滥，

['kəʊst(ə)l] ['rezɪdənts] ,
Coastal residents ,
沿海 居民 ,

沿海居民，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [swept] ['ɪntuː][ðə; ði] [siː] [baɪ][ðə; ði][hjuːdʒ] [weɪvz] .
They were all swept into the sea by the huge waves .
他们 是 全部 扫荡 进入 这 海 经过 这 巨大的 波浪 .

尽被大浪卷入海中。

- [fɜːst] [jɪə(r)] ,
Guanghe first year ,
- 第一的 年 ,

光和元年，

[ðə; ði] [hen] [tɜːnd] ['ɪntuː][ə; eɪ] [meɪl] .
The hen turned into a male .
这 母鸡 转向 进入 一个 男性 .

雌鸡化雄。

[dʒuːn] 1st ,
June 1st ,
六月 1st ,

六月朔，

[ðə; ði] [blæk] ['ɔːrə] [wɒz; wəz]['əʊvə(r)][ten] [fiːt] [lɒŋ] .
The black aura was over ten feet long .
这 黑色的 灵气 曾是 超过 十 脚 长的 .

黑气十余丈，

[aɪ 'tiː] [fluː] ['ɪntuː][ðə; ði] ['wɛndɪ] ['pæləs] .
It flew into the Wende Palace .
它 飞翔 进入 这 温德 宫殿 .

飞入温德殿中。

[ɪn][ðə; ði][ˈsev(ə)nθ] [mʌnθ] [pʊ; əv] [ˈɔ:təm] ,
In the seventh month of autumn ,
在这第七月的秋天 ,

秋七月，

[ə; eɪ] [ˈreɪnbəʊ] [əˈpiəd] [ɪn][ðə; ði][dʒeɪd] [hɔ:l] ;
A rainbow appeared in the Jade Hall ;
一个彩虹出现在这玉大厅 ;

有虹现于玉堂；

[ˈmaʊntən] [bæŋk] ,
Wuyuan Mountain Bank ,
婺源山银行 ,

五原山岸，

[ˈevriθɪŋ] [ˈkrʌmb(ə)ld][ænd; ənd] [ˈʃætəd] .
Everything crumbled and shattered .
一切崩溃了和破碎 .

尽皆崩裂。

[ɔ:l] [sɔ:rts][pʊ; əv] [ˈbɪnəs] [saɪnz]
All sorts of ominous signs
全部 排序 的 不祥的 标志

种种不祥，

[ɪts] [nɒt][dʒʌst][wʌn][ˈæspekt] .
It's not just one aspect .
它是 不是 只是 一 方面 .

非止一端。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈɪfʊ:d] [æn; ən][ˈɪ:dɪkt][tu; tə][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] , [ˈɑ:skɪŋ] [ðem; ðəm][ðə; ði] [kɔ:z] [pʊ; əv]
The emperor issued an edict to his ministers , asking them the cause of
这 皇帝 发布 一个 法令 到 他的 部长们 , 问 他们 这 原因 的

[ðə; ði] [kəˈlæmɪtɪz] [ænd; ənd] [enˈɒməlɪz] .
the calamities and anomalies .
这 灾难 和 异常 .

帝下诏问群臣以灾异之由，

[si: eɪˈaɪ] [jɒŋ] , [ə; eɪ] [kɔ:t] [əˈfɪ(ə)l] , [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] [tu; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
Cai Yong , a court official , submitted a memorial to the throne .
蔡 永 , 一个 法庭 官方的 , 提交 一个 纪念馆 到 这 王座 .

议郎蔡邕上疏，

[ðeɪ] [θɔ:t] [ðə; ði] [ˈreɪnbəʊ] [hæd; həd] [tɜ:nd] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [ˈtʃɪkɪn] .
They thought the rainbow had turned into a chicken .
他们 想法 这 彩虹 有 转向 进入 一个 鸡 .

以为蜺堕鸡化，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [kɔ:zd] [baɪ][ðə; ði] [ɪntəˈfɪərəns] [pʊ; əv] [ˈju:nəks] [ɪn][ˈpɒlətɪks] .
This was caused by the interference of eunuchs in politics .
这 曾是 导致 经过 这 干涉 的 太监 在 政治 .

乃妇寺干政之所致，

[hɪz; ɪz] [wɜ:dz] [wɜ:(r); wə(r)] [kwaɪt] [dəˈrekt][ænd; ənd] [ɪnˈsaɪsɪv] .
His words were quite direct and incisive .
他的 字 是 相当 直接的 和 尖锐 .

言颇切直。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ri:d] [ðə; ði] [məˈmɔ:riəl] [ænd; ənd] [saɪd] .
The emperor read the memorial and sighed .
这 皇帝 读 这 纪念馆 和 叹了口气 .

帝览奏叹息，

[hiː; hi] [ɡɒt] [ʌp] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
He got up to change his clothes .
他 得到 向上 到 改变 他的 衣服 .

因起更衣。

[kaʊ] [dʒiː] [wɒz; wəz] ['spaɪɪŋ] [frɒm; frəm] [bɪ'haɪnd] .
Cao Jie was spying from behind .
曹 杰 曾是 间谍活动 从 在后面 .

曹节在后窃视，

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [ə'naʊnst] [tuː; tə] [ðəʊz] [ə'raʊnd] [ðem; ðəm] ;
All were announced to those around them ;
全部 是 宣布 到 那些 大约 他们 ;

悉宣告左右；

[hiː; hi] [ðen] [freɪmd] [jɒŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] [kraɪm] .
He then framed Yong for another crime .
他 然后 框 永 为了 其他 犯罪 .

遂以他事陷邕于罪，

[rɪ'liːs] [ðem; ðəm] [bæk] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['fiːldz] .
Release them back into the fields .
发布 他们 后退 进入 这 字段 .

放归田里。

[ˈleɪtə(r)] [ʒɑːŋ] [ræŋ] ,
Later Zhang Rang ,
之后 张 响铃 ,

后张让、

[dʒaʊ] [dʒɒŋ] ,
Zhao Zhong ,
赵 钟 ,

赵忠、

-
Fengxu
-

封谥、

[dʊ'ɑːn] ['guːi; ,dʒiː juː 'aɪ] ,
Duan Gui ,
段 图形用户界面 ,

段珪、

[kaʊ] [dʒiː] ,
Cao Jie ,
曹 杰 ,

曹节、

[huː] [læn] ,
Hou Lan ,
侯 兰 ,

侯览、

[dʒiː'æŋ] [ʃwɒʊ] ,
Jian Shuo ,
建 说 ,

蹇硕、

[tʃɛŋ] [kwaːŋ] ,
Cheng Kuang ,
程 匡 ,

程旷、

[ˌeks aɪˈeɪ] [jʌŋ] ,
Xia Yun ,
夏云 ,

夏恽、

[gwoʊ] [ʃeŋ] [ænd; ənd][ten] [ˈlðə(r)z] [fɔːmd] [ə; eɪ] [kliːk] [ænd; ənd] [kəˈmɪtɪd] [ˈiːv(ə)l] [diːdz] .
Guo Sheng and ten others formed a clique and committed evil deeds .
郭盛和十其他的形成 一个 集团 和 坚定的 邪恶的 契约 .

郭胜十人朋比为奸，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] " [ten] [əˈtendənts] " .
They were known as the " Ten Attendants " .
他们 是 已知 作为 这 " 十 服务员 " .

号为“十常侍”。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈtrʌstɪd] [ʒɑːŋ] [ræŋ] .
The Emperor trusted Zhang Rang .
这 皇帝 可信 张 响铃 .

帝尊信张让，

[ðeɪ] [kɔːl] [hɪm] " [ˈfɑːðə(r)] " .
They call him " Father " .
他们 称呼 他 " 父亲 " .

呼为“阿父”。

[ðə; ði] [ˈɡʌvənmənts] [ˈpələsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [dɪˈtɪəriəreɪtɪŋ] [ˈdeɪli] .
The government's policies are deteriorating daily .
这 政府的 政策 是 恶化 日常的 .

朝政日非，

[ðɪs] [hæz; həz][led][tuː; tə] [ˈwaɪdspred] [ˌdɪskənˈtent] [ænd; ənd] [ʌnˈrest] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
This has led to widespread discontent and unrest among the people .
这 有 引领 到 广泛 不满 和 动荡 之中 这 人们 .

以致天下人心思乱，

[θiːvz] [rəʊz] [ʌp] [ɪn] [drəʊvz] .
Thieves rose up in droves .
窃贼 玫瑰 向上 在 成群 .

盗贼蜂起。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [θriː] [ˈbrʌðəz] [ɪn][dʒuːluː] [ˈkaʊntɪ] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
There were three brothers in Julu County at that time .
那里 是 三 兄弟 在 朱鲁 县 在 那 时间 .

时巨鹿郡有兄弟三人，

[wʌŋ] [ʒɑːŋ] [dʒaʊ] ,
One Zhang Jiao ,
一 张 角 ,

一名张角，

[ə; eɪ] [ʒɑːŋ] [baʊ] ,
A Zhang Bao ,
一个 张 包 ,

一名张宝，

[wʌŋ] [ɪz] [ʒɑːŋ] [liɑːŋ] .
One is Zhang Liang .
一 是 张 梁 .

一名张梁。

[ʒɑːŋ] [dʒaʊ][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [feɪld] [ˈskɒlə(r)] .
Zhang Jiao was originally a failed scholar .
张 角 曾是 起初 一个 失败的 学者 .

那张角本是个不第秀才，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] ['maʊntənz] [tuː; tə] [kə'lekt] [mə'dɪsɪn] [hɜːbs] ,
Because they went into the mountains to collect medicinal herbs ,
因为 他们 去 进入 这 山脉 到 收集 药用 草药 ,
因入山采药,

[aɪ] [met] [æn; ən][əʊld][mæn] .
I met an old man .
我 遇见 一个 老的 男人 .
遇一老人,

[bluː] [aɪz] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['juːθfl] [feɪs]
Blue eyes and a youthful face
蓝色的 眼睛 和 一个 青春 脸
碧眼童颜,

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [keɪn] ,
Holding a cane ,
保持 一个 甘蔗 ,
手执藜杖,

[ðə; ði] [hɔːn] [wɒz; wəz] ['sʌmənd] [tuː; tə][ə; eɪ] [keɪv] .
The horn was summoned to a cave .
这 喇叭 曾是 被召唤 到 一个 洞穴 .
唤角至一洞中,

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [θriː] ['vɒlju:mz] [ɒv; əv] ['hev(ə)nli] ['skɪptʃə(r)] .
He was given three volumes of heavenly scripture .
他 曾是 给定 三 卷 的 天上 圣经 .
以天书三卷授之,

[seɪ] :
say :
说 :
曰:

[ðɪs] [bʊk] [ɪz] [kɔːld] " [ðə; ði] [ɪ'sen](ə)] [tek'niːks] [ɒv; əv] [ɡreɪt] [piːs] " .
This book is called " The Essential Techniques of Great Peace " .
这 书 是 称为 " 这 基本的 技术 的 伟大的 和平 " .
“此名《太平要术》，

[juː; jʊ][hæv; həv][aɪ 'tiː] .
You have it .
你 有 它 .
汝得之,

[kən'temp(ə)rəri] -
Contemporary Tianxuanhua
当代的 -
当代天宣化,

[juːnɪ'vɜːs(ə)] [sæl'veɪ](ə)n] [ɒv; əv] [ɔːl] ['piːp(ə)l] ;
Universal salvation of all people ;
普遍的 救恩 的 全部 人们 ;
普救世人;

[ɪf] [wʌn] ['hɑːbəz] [dɪs'loɪəl] [θɔːts] ,
If one harbors disloyal thoughts ,
如果 一 港口 不忠 想法 ,
若萌异心,

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] ['sʌfə(r)] [ˌretri'bjuː](ə)n] .
They will surely suffer retribution .
他们 将要 一定 遭受 报应 .
必获恶报。”

[hiː; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][ɪn] [ˈkwestʃən] .
He bowed and asked for the name of the person in question .
他 鞠躬 和 问 为了 这 姓名 的 这 人 在 问题 .
角拜问姓名。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :
老人曰:

" [ai][eɪ 'em][ðə; ði][əʊld] [ɪ'mɔːt(ə)l] [ɒv; əv] - . "
" I am the Old Immortal of Nanhua . "
" 我 是 这 老的 不朽 的 - . "
“吾乃南华老仙也。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
言讫,

[aɪ 'tiː] [ˈvæniʃd] [ɪn][ə; eɪ][ˈdʒent(ə)l] [briːz] .
It vanished in a gentle breeze .
它 消失了 在 一个 温和的 微风 .
化阵清风而去。

[dʒaʊ] [əb'teɪnd] [ðɪs] [bʊk] ,
Jiao obtained this book ,
角 获得 这 书 ,
角得此书,

[ˈstʌdiɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt]
Studying day and night
学习 天 和 夜晚
晓夜攻习,

[ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [ˈsʌmən] [waɪnd][ænd; ənd][reɪn] ,
Able to summon wind and rain ,
有能力的 到 召唤 风 和 雨 ,
能呼风唤雨,

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz] " ['taɪ'piŋ] [daːən] " (['taɪ'piŋ] [daːən]) .
He was known as " Taiping Daoren " (Taiping Daoren) .
他 曾是 已知 作为 " 太平 道人 " (太平 道人) .
号为“太平道人”。

[ɪn][ðə; ði][fɜːst] [mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [jɪə(r)][ɒv; əv] [ʒɒŋpɪŋ] ,
In the first month of the first year of Zhongping ,
在 这 第一的 月 的 这 第一的 年 的 中平 ,
中平元年正月内,

[epɪ'demɪk]
Epidemic
流行性
疫气流行,

[ʒɑːŋ] [dʒaʊ] [ˈskætəd] [ˌtæɪz'mænɪk][ˈwɔːtə(r)] ,
Zhang Jiao scattered talismanic water ,
张 角 疏散 护身符 水 ,
张角散施符水,

[ˈtriːtɪŋ] [ˈpiːpəlz] [ˈɪlnəs]
Treating people's illnesses
治疗 人们的 疾病
为人治病,

[hiː; hi] [kɔːlz] [hɪm'self] [ə; eɪ] " [greɪt] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuəs] ['tiːtʃə(r)] " .
He calls himself a " great and virtuous teacher " .
他 呼叫 他自己 一个 " 伟大的 和 有德行的 老师 " .
自称“大贤良师”。

[dʒaʊ][hæd; həd][mɔː(r)][ðæn; ðən] - [dɪ'saɪpl] .
Jiao had more than 500 disciples .
角 有 更多的 比 - 门徒 .
角有徒弟五百余人，

['wɒndərɪŋ] [ə'raʊnd]
Wandering around
漫游 大约
云游四方，

[ðeɪ] [kæn; kən][ɔːl] [raɪt] ['tæɪlɪzmənz; 'tæɪlɪsmənz][ænd; ənd] [tʃɑːnt] [,ɪnkæn'teɪʃən] .
They can all write talismans and chant incantations .
他们 能 全部 写 护身符 和 呗 咒语 .
皆能书符念咒。

[ˈɑːftə(r)] [ðæt] , [ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ʊv; əv] ['fɑːləʊərz] [ɪn'kriːst] [deɪ] [baɪ] [deɪ] .
After that , the number of followers increased day by day .
后 那 , 这 数字 的 追随者 增加 天 经过 天 .
次后徒众日多，

[ðə; ði] [hɔːnz] [stænd][ɪn] ['θɜːti] - [sɪks][də'rekʃ(ə)nz] .
The horns stand in thirty - six directions .
这 角 站立 在 三十 - 六 方向 .
角乃立三十六方，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] - , - ['pi:p(ə)l] [ɪn]
More than 10 , 000 people in Dafang
更多的 比 - , - 人们 在 大方
大方万余人，

['ʃaʊ] [fæn] [ɪz][sɪks][ɔː(r)]['sev(ə)n] ['θaʊz(ə)nd] .
Xiao Fang is six or seven thousand .
肖 方 是 六 或者 七 千 .
小方六七千，

[iːtʃ] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪts] [əʊn] [kə'mɑːndə(r)] .
Each established its own commander .
每个 已确立的 它是自己的 指挥官 .
各立渠帅，

[kɔːld] [ə; eɪ][dʒen(ə)rəl] ;
Called a general ;
称为 一个 一般的 ;
称为将军；

['ruːmə(r)] :
Rumor :
谣言 :
讹言：

" ['hev(ə)n] [ɪz] [ded] . "
" Heaven is dead . "
" 天堂 是 死的 " . "
“苍天已死，

[ðə; ði] ['jeləʊ] ['hev(ə)n] [ʃæl; ʃəl][raɪz] ;
The Yellow Heaven shall rise ;
这 黄色的 天堂 将 上升 ;
黄天当立；

[ðə; ði] [jiə(r)] [ɪz] - .
The year is Jiazi .
这 年 是 - .

岁在甲子，

[gʊd] [lʌk] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] . "
Good luck to the world . "
好的 运气 到 这 世界 . "

天下大吉。”

[ðeɪ] [ɪnˈstrʌktɪd] [iːtʃ] [ˈpɜːs(ə)n][tuː; tə] [raɪt] [ðə; ði] [ˈkærəktəz] " - " (-) [ɪn] [waɪt] [kleɪ] [ɒn]
They instructed each person to write the characters " 甲子 " (Jiazi) in white clay on
他们 指示 每个 人 到 写 这 人物 " - " (-) 在 白色的 黏土 在

[ðeə(r)] [frʌnt] [dɔː(r)] .
their front door .
他们的 正面 门 .

令人各以白土书“甲子”二字于家中大门上。

[ɡriːn] ,
green ,
绿色的 ,

青、

[ˈkwaɪət] ,
quiet ,
安静的 ,

幽、

[tʃʊ] ,
Xu ,
徐 ,

徐、

[ˈhəˈbeɪ]
Hebei
河北

冀、

[dʒɪŋ]
Jing
景

荆、

[jæŋ] ,
Yang ,
杨 ,

扬、

[jæn]
Yan
严

兗、

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪt] [ˈpriːfektʃə(r)] [ɒv; əv] [ju]
The people of the eight prefectures of Yu
这 人们 的 这 八 县 的 于

豫八州之人，

[ˈevri] [ˈhaʊshəʊld] [ˈwəːʃɪps] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [ænd; ənd] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈtiːtʃə(r)] [zɑːŋ] [dʒɑʊ] .
Every household worships the name of the great and virtuous teacher Zhang Jiao .
每一个 家庭 崇拜 这 姓名 的 这 伟大的 和 有德行的 老师 张 角 .

家家侍奉大贤良师张角名字。

[dʒaʊ] [sent] [hɪz; ɪz] ['pɑ:ti] ['membə(r)][ma:][ju:ɑ:nji:] .
Jiao sent his party member Ma Yuanyi .
角 发送 他的 派对 成员 马 元一 .

角遣其党马元义，

['si:krətli] ['kæriŋ] [gəʊld][ænd; ənd][sɪlk] ,
Secretly carrying gold and silk ,
偷偷 携带 金子 和 丝绸 ,

暗赍金帛，

[brɪ'frend] [dʒɒŋ] [hwa:n; 'dʒu:ən] [fɛŋ] [tʃʊ] ,
Befriend Zhong Juan Feng Xu ,
交朋友 钟 胡安 冯 徐 ,

结交中涓封谥，

[ðeɪ] [θɔ:t] [hi:; hi][wɒz; wəz][æn; ən][ɪn'saɪd][mæn] .
They thought he was an inside man .
他们 想法 他 曾是 一个 里面 男人 .

以为内应。

[dʒaʊ] [dɪ'skʌst] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['sekənd] ['brʌðə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Jiao discussed with his second brother and said :
角 讨论 和 他的 第二 兄弟 和 说 :

角与二弟商议曰：

" [ðə; ði][məʊst] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [əb'teɪn] ,
" **The most difficult to obtain** ,
" 这 最多 难的 到 获得 ,

“至难得者，

[ɪts] [ə'baʊt] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
It's about the will of the people .
它是 关于 这 将要 的 这 人们 .

民心也。

[ðə; ði] ['pi:pəlz] [hɑ:ts] [ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [æt; ət] [i:z] .
The people's hearts are now at ease .
这 人们的 心 是 现在 在 舒适 .

今民心已顺，

[ɪf] [wi:; wi][du:; də][nɒt] [si:z] [ðə; ði] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] ['kɒŋkə(r)] [ðə; ði] [wɜ:ld] . . .
If we do not seize the opportunity to conquer the world . . .
如果 我们 做 不是 抢占 这 机会 到 征服 这 世界 . . .

若不乘势取天下，

[ɪts] ['tru:li][ə; eɪ] ['pɪti] .
It's truly a pity .
它是 真的 一个 遗憾 .

诚为可惜。”

[səʊ][hi:; hi] ['si:krətli] [meɪd] ['jeləʊ] [flægz] .
So he secretly made yellow flags .
所以 他 偷偷 制成 黄色的 旗帜 .

遂一面私造黄旗，

[set] [ə; eɪ] [deɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['ʌpraɪzɪŋ] ;
Set a date for the uprising ;
放 一个 日期 为了 这 起义 ;

约期举事；

[ɒn] [ðə; ði][wʌn][hænd] , [hi:; hi] [sent] [hɪz; ɪz][dɪ'saɪp(ə)l] [tæŋ] [dʒəʊ] ,
On the one hand , he sent his disciple Tang Zhou ,
在 这 一 手 , 他 发送 他的 弟子 唐 周 ,

一面使弟子唐周，

[ə; eɪ][ˈletə(r)][wɒz; wəz][sent][tuː; tə][rɪˈpɔːt][ðə; ði][ɪmˈpiəriəl][dɪˈkriː] .
A letter was sent to report the imperial decree .
一个 信 曾是 发送 到 报告 这 帝国 法令 .

驰书报封谓。

[tæn][dʒəʊ][ðen][went][dəˈrektli][tuː; tə][ðə; ði][prəˈvɪŋ(ə)]['kæpɪt(ə)][tuː; tə][rɪˈpɔːt][ðə; ði][ˈɪnsɪdənt] .
Tang Zhou then went directly to the provincial capital to report the incident .
唐 周 然后 去 直接地 到 这 省级 首都 到 报告 这 事件 .

唐周乃径赴省中告变。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][ˈsʌmənd][ˈdʒen(ə)rəl][hiː; hi][dʒɪn][tuː; tə][ˈməʊbəlaɪz][truːps][tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][maː][juːˈɑːnjiː] .
The emperor summoned General He Jin to mobilize troops to capture Ma Yuanyi
这 皇帝 被召唤 一般的 他 斤 到 动员 军队 到 捕获 马 元一

.
:
:

帝召大将军何进调兵擒马元义，

[brɪˈhed][hɪm] ;
Behead him ;
斩首 他 ;

斩之；

[fɛŋ][tʃʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][əˈsəʊʃieɪts][wɜː(r); wə(r)][ˈsʌbsɪkwəntli][ɪmˈprɪznd] .
Feng Xu and his associates were subsequently imprisoned .
冯 徐 和 他的 同事 是 随后 被监禁 .

次收封谓等一千人下狱。

[ʒɑːŋ][dʒɑʊ][ˈlɜːnɪd][ðæt][ðə; ði][ˈmætə(r)][hæd; həd][biːŋ][ɪkˈspəʊzd] .
Zhang Jiao learned that the matter had been exposed .
张 角 学习 那 这 事情 有 到过 裸露 .

张角闻知事露，

[ˈreɪzɪŋ][æn; ən][ˈɑːmi][ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈkʌvə(r)][ɒv; əv][naɪt]
Raising an army under the cover of night
提高 一个 军队 在下面 这 覆盖 的 夜晚

星夜举兵，

[hiː; hi][kɔːld][hɪmˈself]"[ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ˈhev(ə)n]" .
He called himself " General of Heaven "
他 称为 他自己 " 一般的 的 天堂 "

自称“天公将军”，

[ʒɑːŋ][baʊ][wɒz; wəz][nəʊn][æz; əz]"[ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði][ɜːθ]" .
Zhang Bao was known as " General of the Earth "
张 包 曾是 已知 作为 " 一般的 的 这 地球 "

张宝称“地公将军”，

[ʒɑːŋ][liɑːŋ][wɒz; wəz][rɪˈfɜːd][tuː; tə][æz; əz]"[ˈdʒen(ə)rəl][ɑːr iːˈen][ɡɒŋ]" .
Zhang Liang was referred to as " General Ren Gong "
张 梁 曾是 指 到 作为 " 一般的 任 铎 "

张梁称“人公将军”。

[hiː; hi][dɪˈkleəd][tuː; tə][ðə; ði][ˈpʌblɪk] :
He declared to the public :
他 声明 到 这 民众 :

申言于众曰：

"[ðə; ði][feɪt][ɒv; əv][ðə; ði][hæn][ˈdɪnəsti][ɪz][naʊ][ˈkʌmɪŋ][tuː; tə][æn; ən][end]" .
" The fate of the Han dynasty is now coming to an end . "
" 这 命运 的 这 韩 王朝 是 现在 未来 到 一个 结尾 " .

“今汉运将终，

[ə; eɪ] [greɪt] [seɪdʒ] [wɪl] [ə'piə(r)] .
A great sage will appear .
一个 伟大的 圣人 将要 出现 .

大圣人出。

[jʊː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔːl] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd][ækt] ['raɪtʃəsli] .
You should all follow the will of Heaven and act righteously .
你 应该 全部 跟随 这 将要 的 天堂 和 行为 义正直地 .

汝等皆宜顺天从正，

[tuː; tə] [brɪŋ] [dʒɔɪ][ænd; ənd] [piːs] .
To bring joy and peace .
到 带来 喜悦 和 和平 .

以乐太平。”

['piːp(ə)l] [frɒm; frəm] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz]
People from all directions
人们 从 全部 方向

四方百姓，

[fɔː(r)] [tuː; tə] [faɪv] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] ['piːp(ə)l] , [ræpt] [ɪn] ['jeləʊ] ['tɜːbən] , [rɪ'beld] [ə'ɡenst]
Four to five hundred thousand people , wrapped in yellow turbans , rebelled against
四 到 五 百 千 人们 , 包装 在 黄色的 头巾 , 叛乱 反对
[ʒɑːŋ] [dʒaʊ] .
Zhang Jiao .
张 角 .

裹黄巾从张角反者四五十万。

[ðə; ði]['bændɪts][wɜː(r); wə(r)] ['njuːmərəs] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] .
The bandits were numerous and powerful .
这 强盗 是 很多的 和 强大的 .

贼势浩大，

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [truːps] [kə'læpst] [æt; ət][ðə; ði][mɪə(r)] [saɪt] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] .
The government troops collapsed at the mere sight of them .
这 政府 军队 倒塌 在 这 仅仅 视线 的 他们 .

官军望风而靡。

[hiː; hi][dʒɪn] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)] [ðæt] [æn; ən] [ɪm'piəriəl] ['iːdɪkt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['ɪfuːd]
He Jin reported to the Emperor that an imperial edict should be issued
他 斤 据报道 到 这 皇帝 那 一个 帝国 法令 应该 是 发布
[ɪ'miːdiətli] .
immediately .
立即地 .

何进奏帝火速降诏，

[ɔːdə(r)] [ɔːl] ['pleɪsɪz] [tuː; tə][prɪ'peə(r)][fɔː(r); fə(r)] [dɪ'fens] .
Order all places to prepare for defense .
命令 全部 地方 到 准备 为了 防御 .

令各处备御，

[hiː; hi] [dɪ'stɪŋɡwɪft] [hɪm'self] [ɪn] [sə'presɪŋ] [ðə; ði] [θiːvz] .
He distinguished himself in suppressing the thieves .
他 杰出的 他自己 在 抑制 这 窃贼 .

讨贼立功。

[ɒŋ] [wʌn] [hænd] , [ˈdʒen(ə)rəl][ˈlʌ; luː][dʒiː][wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] .
On one hand , General Lu Zhi was dispatched .
在 一 手 , 一般的 鲁 智 曾是 已派出 .

一面遣中郎将卢植、

[hwaɐ̯ŋfuː] [sɒŋ]
Huangfu Song
皇甫 歌曲

皇甫嵩、

[dʒuː][dʒʌŋ] ,
Zhu Jun ,
朱 俊 ,

朱儁，

[iːtʃ] [led] [ɪts] [eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps]
Each led its elite troops
每个 引领 它是 精英 军队

各引精兵、

[ðeɪ] [əˈtækt] [frɒm; frəm] [θriː] [dəˈrek(ə)nz] .
They attacked from three directions .
他们 遭到攻击 从 三 方向 .

分三路讨之。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ʒɑːŋ] - [ˈɑːmi] .
Now , let's talk about Zhang Jiao's army .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 张 - 军队 .

且说张角一军，

[ðeɪ] [ˈpriːviəsli] [krɒst] [ðə; ði] [ˈbaʊndri] [ɒv; əv] [juːzuː] .
They previously crossed the boundary of Youzhou .
他们 之前 交叉 这 边界 的 幽州 .

前犯幽州界分。

[ɛl,ɑɪˈjuː][jæn] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] [juːzuː]
Liu Yan , the Prefect of Youzhou
刘 严 , 这 长官 的 幽州

幽州太守刘焉，

[hiː; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm][ˈdʒɪŋɡlɪŋ] ,
He was from Jingling , Jiangxia .
他 曾是 从 叮当 , 江夏 .

乃江夏竟陵人氏，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪˈsendənt] [ɒv; əv] [kɪŋ] [ˈlʌ; luː] [ɡɒŋ] [ɒv; əv][hæn] .
He was a descendant of King Lu Gong of Han .
他 曾是 一个 后裔 的 国王 鲁 铎 的 韩 .

汉鲁恭王之后也。

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [əˈprəʊtʃɪŋ] ,
Upon hearing that the enemy troops were approaching ,
之上 听力 那 这 敌人 军队 是 接近 ,

当时闻得贼兵将至，

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [ˈkɜːn(ə)l] [zuː] [dʒɪŋ][tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
He summoned Colonel Zou Jing to discuss the matter .
他 被召唤 上校 邹 景 到 讨论 这 事情 .

召校尉邹靖计议。

[dʒɪŋ] [sed] :
Jing said :
景 说 :

靖曰：

" [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈsəʊldʒəz][ɑː(r); ə(r)] [ˈnjuːməərəs] , "
" The enemy soldiers are numerous , "
" 这 敌人 士兵 是 很多的 , "

“贼兵众，

[wiː; wi][hæv; həv] [fjuː] [ˈsəʊldʒəz] .

We have few soldiers .
我们 有 很少 士兵 .

我兵寡，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] [ʃʊd; ʃəd] [ˈkwɪkli] [rɪˈkruːt] [truːps] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .

Your Excellency should quickly recruit troops to meet the enemy .
你的 阁下 应该 迅速地 招募 军队 到 见面 这 敌人 .

明公宜作速招军应敌。”

[ˌɛl,arɪˈjuː] - [sed] ,

Liu Yanran said ,
刘 - 说 ,

刘焉然其说，

[hiː; hi] [ðen] [ɪˈjuːd] [ə; eɪ] [ˌprɒkləˈmeɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [rɪˈkruːt] [ˌvɒlənˈtiəz] .

He then issued a proclamation to recruit volunteers .
他 然后 发布 一个 公告 到 招募 志愿者 .

随即出榜招募义兵。

[ðə; ði] [ˈnəʊtɪs] [riːtɪt] [dʒuːˈbː] [ˈkaʊnti] .

The notice reached Zhuo County .
这 注意 达到 卓 县 .

榜文行到涿县，

[ðɪs] [liːdz] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɪˈskʌvəri] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈhɪərəʊ] [ɪn] [dʒuːˈbː] [ˈkaʊnti] .

This leads to the discovery of a hero in Zhuo County .
这 线索 到 这 发现 的 一个 英雄 在 卓 县 .

引出涿县中一个英雄。

[ðæt] [ˈpɜːs(ə)n] [ˈdɪd(ə)nt] [laɪk] [ˈriːdɪŋ] [mʌt] ;

That person didn't like reading much ;
那 人 没有 喜欢 阅读 很多 ;

那人不甚好读书；

[ˈtɒlərənt] [ænd; ænd] [maɪld] - [ˈmænəd]

Tolerant and mild - mannered
宽容 和 温和的 - 有礼貌的

性宽和，

[ˈtæsɪtɜːn]

taciturn
沉默寡言

寡言语，

[hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [ʃəʊ] [hɪz; ɪz] [ɪˈmoʊʃnz] .

He does not show his emotions .
他 做 不是 展示 他的 情绪 .

喜怒不形于色；

[hiː; hi][hæd; həd] [greɪt] [æmˈbɪʃənz] .

He had great ambitions .
他 有 伟大的 抱负 .

素有大志，

[hiː; hi][hæd; həd] [ə; eɪ] [pəˈtɪkjələ(r)] [ˈfɒndnəs] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈfrendz] [wɪð] [ˈhɪərəʊz] [frɒm; frəm] [ɔːl]

He had a particular fondness for making friends with heroes from all
他 有 一个 特别的 喜爱 为了 制作 朋友们 和 英雄 从 全部

[ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɜːld] ;

over the world ;
超过 这 世界 ;

专好结交天下豪杰；

[hiː; hi][wɒz; wəz] [bɔːn] ['sev(ə)n] [fi:t] [faɪv] ['ɪntʃɪz] [tɔːl] .
He was born seven feet five inches tall .
他 曾是 出生 七 脚 五 英寸 高的 :
生得身長七尺五寸，

[ɪəz] [ðæt] [ri:tʃ] [ðə; ði] ['ʃəuldəz]
Ears that reach the shoulders
耳朵 那 抵达 这 肩膀
两耳垂肩，

[hændz][pɑːst][ðə; ði] [niːz]
Hands past the knees
手 过去的 这 膝盖
双手过膝，

[ðə; ði] [aɪ] [kæn; kən] [siː] [ɪts] [əʊn] [ɪə(r)] .
The eye can see its own ear .
这 眼睛 能 看 它是自己的 耳朵 :
目能自顾其耳，

[wɪð] [ə; eɪ] [feɪs] [æz; əz][feə(r)][æz; əz][dʒeɪd] ,
With a face as fair as jade ,
和 一个 脸 作为 公平的 作为 玉 ,
面如冠玉，

[ɪps] [æz; əz] [ɪf] ['peɪntɪd] [wɪð] [ruːʒ] ;
Lips as if painted with rouge ;
嘴唇 作为 如果 绘 和 胭脂 ;
唇若涂脂；

[ˈɑːftə(r)][ˌɛl,ɑɪˈjuː] [ʃen] , [prɪns] [dʒɪŋ][ɒv; əv] [dʒɒŋˈʃan] ,
After Liu Sheng , Prince Jing of Zhongshan ,
后 刘 盛 , 王子 景 的 中山 ,
中山靖王刘胜之后，

[hɪz; ɪz] [greɪt] - [greɪt] - ['grænsʌn] [ɒv; əv][ˈempərə(r)][dʒɪŋ][ɒv; əv][hæn]
His great - great - grandson of Emperor Jing of Han
他的 伟大的 - 伟大的 - 孙子 的 皇帝 景 的 韩
汉景帝阁下玄孙，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz][ˌɛl,ɑɪˈjuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][ˌbiː iː ˈaɪ] .
His surname is Liu and his given name is Bei .
他的 姓 是 刘 和 他的 给定 姓名 是 贝 :
姓刘名备，

[hɪz; ɪz] ['kɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz][ʃuːˈɑːnˈdeɪ] .
His courtesy name was Xuande .
他的 礼貌 姓名 曾是 宣德 :
字玄德。

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [ʒen] , [sʌn] [ɒv; əv][ˌɛl,ɑɪˈjuː] [ʃen] ,
Liu Zhen , son of Liu Sheng ,
刘 真 , 儿子 的 刘 盛 ,
昔刘胜之子刘贞，

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv][ˈempərə(r)][wuː][ɒv; əv][hæn] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪnˈfɛf, -ˈfiːf] [æz; əz][ðə; ði] ['mɑːkwɪs]
During the reign of Emperor Wu of Han , he was enfeoffed as the Marquis
期间 这 在位 的 皇帝 吴 的 韩 , 他 曾是 封地 作为 这 侯爵
[ɒv; əv]
of Zhuolu .
的 涿鹿 :
汉武时封涿鹿亭侯，

[ˈleɪtə(r)] , [hiː hi] [lɒst] [hɪz; ɪz][ˈtaɪt(ə)] [dʒuː] [tuː; tə][ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [fiːf] .
Later , **he** **lost** **his** **title** **due** **to** **the** **loss** **of** **his** **fief** .

之后 , 他 丢失的 他的 标题 到期的 到 这 损失 的 他的 封地 .

后坐耐金失侯，
[ˈðeəfɔː(r)] , [ðɪs] [brɑːntɪ] [wɒz; wəz] [left] [ɪn][dʒuːˈbː] [ˈkaʊnti] .
Therefore , **this** **branch** **was** **left in** **Zhuo** **County** .
所以 , 这 分支 曾是 左边 在 卓 县 .
因此遗这一枝在涿县。

- [ˈænsɛstə(r)][ˌɛl,ərɪˈjuː] [[ɪˈbːŋ] ,
Xuande's **ancestor** **Liu** **Xiong** ,
- 祖先 刘 熊 ,
玄德祖刘雄，

[ˈfɑːðə(r)][ˌɛl,ərɪˈjuː] [hɒŋ] .
Father **Liu** **Hong** .
父亲 刘 洪 .
父刘弘。

[hɒŋ] [zɛŋ] [wɒz; wəz] [ˌrɛkəˈmɛndɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈfɪliəl] [ænd; ənd] [ˌɪnkəˈrʌpt] [əˈfɪj(ə)] .
Hong **Zeng** **was** **recommended** **as** **a** **filial** **and** **incorrupt** **official** .
洪 曾 曾是 受到推崇的 作为 一个 孝 和 廉 官方的 .
弘曾举孝廉，

[hiː hi] [ˈbːɪlsəʊ] [wʌnz] [sɜːvd] [æz; əz][æn; ən] [əˈfɪj(ə)] .
He **also** **once** **served** **as** **an** **official** .
他 还 一次 服务 作为 一个 官方的 .
亦尝作吏，

[daɪd] [jʌŋ] .
Died **young** .
死亡 年轻的 .
早丧。

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ][wɒz; wəz] [ˈbːɪf(ə)nd] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
Xuande **was** **orphaned** **at** **a** **young** **age** .
宣德 曾是 孤儿 在 一个 年轻的 年龄 .
玄德幼孤，

[ˈsɜːvɪŋ] [wʌnz] [ˈmʌðə(r)] [wɪð] [ˈʌtməʊst] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] ;
Serving **one's** **mother** **with** **utmost** **filial** **piety** ;
服务 一个人的 母亲 和 极致 孝 虔诚 ;
事母至孝；

[ˈfæməli] [ɪz][pɔː(r); pʊə(r)] .
Family **is** **poor** .
家庭 是 贫穷的 .
家贫，

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [baɪ] [ˈselɪŋ] [[ˈjuːz] [ænd; ənd] [ˈwiːvɪŋ] [mæts] .
They **made** **a** **living** **by** **selling** **shoes** **and** **weaving** **mats** .
他们 制成 一个 活的 经过 销售 鞋 和 编织 垫子 .
贩屨织席为业。

[aɪ][lɪv; laɪv][ɪn] - [ˈvɪlɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈkaʊnti] .
I **live** **in** **Lousang** **Village** **of** **this** **county** .
我 居住 在 - 村庄 的 这 县 .
家住本县楼桑村。

[ˌsaʊθˈiːst] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [həʊm] ,
Southeast **of** **his** **home** ,
东南 的 他的 家 ,
其家之东南，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['mʌlbəri] ['tri:] ,
There is a large mulberry tree ,
那里 是 一个 大的 桑 树 ,

有一大桑树，

['əʊvə(r)] [faɪv] [ʒɑ:ŋ] [tɔ:l] ,
Over five zhang tall ,
超过 五 张 高的 ,

高五丈余，

['lʊkɪŋ] [æt; ət][,aɪ 'ti:][frɒm; frəm][ə'fa:(r)] ,
Looking at it from afar ,
寻找 在 它 从 远方 ,

遥望之，

[tɒŋtɒŋ] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['kæərɪdʒ] ['kænəpi] .
Tongtong is like a carriage canopy .
童童 是 喜欢 一个 运输 树冠 .

童童如车盖。

[ðə; ði] ['fɔ:tʃu:n] ['telə(r)] [sed] :
The fortune teller said :
这 财富 出纳员 说 :

相者云：

" [ðɪs] ['fæməli][ɪz] ['destɪnd] [tu:; tə] [prə'dju:s] [ə; eɪ] [dɪ'stɪŋɡwɪft] ['pɜ:s(ə)n] . "
" This family is destined to produce a distinguished person . "
" 这 家庭 是 注定 到 生产 一个 杰出的 人 . "

“此家必出贵人。”

[wen] [ʃu:'ɑ:n'deɪ][wɒz; wəz] [jʌŋ] ,
When Xuande was young ,
什么时候 宣德 曾是 年轻的 ,

玄德幼时，

['pleɪɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['tʃɪldrən] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['tri:] ,
Playing with the village children under the tree ,
玩耍 和 这 村庄 孩子们 在下面 这 树 ,

与乡中小儿戏于树下，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [aɪ][,eɪ 'em][ðə; ði] [sʌŋ] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] , "
" I am the Son of Heaven , "
" 我 是 这 儿子 的 天堂 , "

“我为天子，

" [ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [raɪd] [ɪn] [ðɪs] ['kæərɪdʒ] . "
" You should ride in this carriage . "
" 你 应该 骑 在 这 运输 . "

当乘此车盖。”

['ʌŋk(ə)l][,ɛl,ɑɪ'ju:ɪ] - [wɒz; wəz] [ə'meɪzɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] [wɜ:dz] .
Uncle Liu Yuanqi was amazed by his words .
叔叔 刘 - 曾是 惊叹 经过 他的 字 .

叔父刘元起奇其言，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðɪs] [tʃaɪld] [ɪz] [nəʊ] [ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈpɜːs(ə)n] ! "
" This child is no ordinary person ! "
" 这 孩子 是 不 普通的 人 ！ "

“此儿非常人也！”

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [hiː; hi] [sɔː] [ðæt] - [ˈfæməli] [wɒz; wəz] [pɔː(r); pʊə(r)] ,
Because he saw that Xuande's family was poor ,
因为 他 锯 那 - 家庭 曾是 贫穷的 ,

因见玄德家贫，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈregjələli] [prəˈvaɪdɪd] [wɪð] [ˈfʌndz] .
He was regularly provided with funds .
他 曾是 经常 假如 和 资金 .

常资给之。

[ˌfɪftiːn] [ˈiːəz] [əʊld] ,
Fifteen years old ,
十五 年 老的 ,

年十五岁，

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [sent] [hɪm] [tuː; tə] [ˈstʌdi] [əˈbrɔːd] .
His mother sent him to study abroad .
他的 母亲 发送 他 到 学习 国外 .

母使游学，

[hiː; hi] [wʌns] [ˈstʌdɪd] [ˈʌndə(r)] [dʒɛŋ] [ʃuːˈæŋ] ,
He once studied under Zheng Xuan ,
他 一次 研究 在下面 郑 宣 ,

尝师事郑玄、

[ˈlʌ; luː] [dʒiː] ,
Lu Zhi ,
鲁 智 ,

卢植，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈfrendz] [wɪð] [ˈɡɑːŋsʌn] [zæn] [ænd; ænd] [ˈʌðə(r)z] .
He was friends with Gongsun Zan and others .
他 曾是 朋友们 和 公孙 赞 和 其他的 .

与公孙瓒等为友。

[wen] [ˌɛl, aɪˈjuː] [jæn] [ˈɪjuːd] [ðə; ði] [ˌprɒkləˈmeɪ(ə)n] [tuː; tə] [rɪˈkruːt] [ˈsəʊldʒəz] ,
When Liu Yan issued the proclamation to recruit soldiers ,
什么时候 刘 严 发布 这 公告 到 招募 士兵 ,

及刘焉发榜招军时，

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [ˈtwenti] - [eɪt] [ˈiːəz] [əʊld] .
Xuande was already twenty - eight years old .
宣德 曾是 已经 二十 - 八 年 老的 .

玄德年已二十八岁矣。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [əˈhaʊnsmənt] [ðæt] [deɪ] ,
Upon seeing the announcement that day ,
之上 看到 这 公告 那 天 ,

当日见了榜文，

[hiː; hi] [saɪd] [ˈdiːpli] .
He sighed deeply .
他 叹了口气 深 .

慨然长叹。

[ðen] [wʌn] [ˈpɜːs(ə)n] [sed] [ˈstɜːnli] :
Then one person said sternly :
然后 一 人 说 严厉地 :

随后一人厉声言曰：

“ [ə; eɪ][mæn] [hu:] [ˈdʌznt] [kənˈtrɪbjʊ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] [wɪl]
“ **A man who doesn't contribute to the country will**
“ 一个 男人 WHO 不 贡献 到 这 国家 将要
“大丈夫不与国家出力，

[waɪ] [ðə; ði] [lɒŋ] [saɪ] ?
Why the long sigh ?
为什么 这 长的 叹 ？

何故长叹？ ”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [lʊkt] [bæk] [æt; ət][ðə; ði][mæn] .
Xuande looked back at the man .
宣德 看起来 后退 在 这 男人 。

玄德回视其人，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] .
He was eight feet tall .
他 曾是 八 脚 高的 。

身長八尺，

[ˈlepəd] [hed] [wɪð] [rɪŋd] [aɪz]
Leopard head with ringed eyes
豹 头 和 环状 眼睛

豹头环眼，

[ˈswɑ:ləʊz] [tʃɪn] [ænd; ænd][ˈtaɪgərz] [ˈwɪskəs] ,
Swallow's chin and tiger's whiskers ,
燕子的 下巴 和 老虎的 胡须 ，

燕颌虎须，

[ðə; ði] [saʊnd] [wɒz; wəz] [laɪk] [ˈθʌndə(r)] .
The sound was like thunder .
这 声音 曾是 喜欢 雷 。

声若巨雷，

[ɪts] [məˈmentəm] [wɒz; wəz] [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈgæləpɪŋ] [hɔ:s] .
Its momentum was like that of a galloping horse .
它是 势头 曾是 喜欢 那 的 一个 疾驰 马 。

势如奔马。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [ˈnəʊtɪst] [ðæt] [hɪz; ɪz] [əˈpiərəns] [wɒz; wəz][ʌnˈju:ʒuəl] .
Xuande noticed that his appearance was unusual .
宣德 注意到 那 他的 外貌 曾是 异常 。

玄德见他形貌异常，

[ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [neɪm] .
Ask for their name .
问 为了 他们的 姓名 。

问其姓名。

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 ：

其人曰：

" [hɪz; ɪz] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz] [zɑ:ŋ] , [ænd; ænd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][,ef i: ˈaɪ] . "
" **His surname is Zhang , and his given name is Fei . "**
" 他的 姓 是 张 , 和 他的 给定 姓名 是 费 。

“某姓张名飞，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [jaɪd] .
His courtesy name was Yide .
他的 礼貌 姓名 曾是 义德 。

字翼德。

[ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn] - [fɔ:(r); fə(r)] [dʒenə'reɪʃnz] .
They lived in Zhuojun for generations .
他们 居住地 在 - 为了 几代人 .

世居涿郡，

[aɪ 'ti:] [əʊnz] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [fju:] [ɪst'eɪts] [ænd; ənd] ['fi:ldz] .
It owns quite a few estates and fields .
它 拥有 相当 一个 很少 庄园 和 字段 .

颇有庄田，

['selɪŋ] [waɪn] [ænd; ənd] ['slɔ:təɪŋ] [pɪgz] ,
Selling wine and slaughtering pigs ,
销售 葡萄酒 和 屠宰 猪 ,

卖酒屠猪，

[hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [pə'tɪkjələ(r)] ['fɒndnəs] [fɔ:(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] [frendz] [wɪð] ['hɪərəʊz][frɒm; frəm][ɔ:l]
He had a particular fondness for making friends with heroes from all
他 有 一个 特别的 喜爱 为了 制作 朋友们 和 英雄 从 全部
[ʻəʊvə(r)][ðə; ðɪ] [wɜ:lɪd] .
over the world .
超过 这 世界 .

专好结交天下豪杰。

[aɪ][dʒʌst] [sɔ:] [ju:; jʊ] ['saɪɪŋ] [æz; əz][ju:; jʊ] [ləkt] [æt; ət][ðə; ðɪ][lɪst] .
I just saw you sighing as you looked at the list .
我 只是 锯 你 叹息 作为 你 看起来 在 这 列表 .

恰才见公看榜而叹，

['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [ɑ:skt] [ðɪs] ['kwestʃən] .
Therefore , I asked this question .
所以 , 我 问 这 问题 .

故此相问。”

[fu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ]['membə(r)][əv; əv][ðə; ðɪ][hæn] [ɪm'pɪəriəl] ['fæməli] , "
" **I am a member of the Han imperial family ,** "
" 我 是 一个 成员 的 这 韩 帝国 家庭 , "
"

“我本汉室宗亲，

['sɜ:neɪm] [ɛl,ɑɪ'ju:]
Surname Liu
姓 刘

姓刘，

[neɪm] [prɪ'peəd] .
Name prepared .
姓名 准备 .

名备。

[naʊ] [aɪ][hɪə(r)][ðə; ðɪ] ['jeləʊ] ['tɜ:bən] [rɪ'beljən] [ɪz] ['breɪkɪŋ] [aʊt] .
Now I hear the Yellow Turban Rebellion is breaking out .
现在 我 听到 这 黄色的 头巾 叛乱 是 打破 出去 .

今闻黄巾倡乱，

[dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ðɪ]['bændɪts][ænd; ənd] [brɪŋ] [pi:s] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)] ,
Determined to defeat the bandits and bring peace to the people ,
决定 到 击败 这 强盗 和 带来 和平 到 这 人们 ,

有志欲破贼安民，

[ai] [heit] [ðæt] [ai][,ei 'em] [ˈpaʊələs] .
I hate that I am powerless .
我 恨 那 我 是 无力 .

恨力不能，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [saɪd] [ˈdi:pli] .
Therefore , he sighed deeply .
所以 , 他 叹了口气 深 .

故长叹耳。”

[,ef i: 'aɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :

飞曰：

[ai][,ei 'em] [kwai] [ˈwelθi] .
I am quite wealthy .
我 是 相当 富裕 .

“吾颇有资财，

[wen] [rɪ'krʊtɪŋ] [ˈləʊk(ə)l] [mə'lɪʃə] ,
When recruiting local militia ,
什么时候 招聘 当地的 民兵 ,

当招募乡勇，

[tu:; tə] [ˌʌndə'teɪk] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [tɑ:sks] [tə'geðə(r)] [wɪð] [ju:; jʊ] ,
To undertake important tasks together with you ,
到 承担 重要的 任务 一起 和 你 ,

与公司举大事，

[haʊ] . "
how . "
如何 . "

如何。”

[fu:'ɑ:n'dei][wɒz; wəz] [ˈveri] [pli:zd] .
Xuande was very pleased .
宣德 曾是 非常 高兴 .

玄德甚喜，

[ðei] [ðen] [went] [ˈɪntu:;][ə; ei] [ˈvɪlɪdʒ] [ʃɒp] [tu:; tə] [drɪŋk] .
They then went into a village shop to drink .
他们 然后 去 进入 一个 村庄 店铺 到 喝 .

遂与同入村店中饮酒。

[waɪl] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
While drinking ,
尽管 喝 ,

正饮间，

[hi:; hi] [sɔ:;] [ə; ei][bɪg][mæn] .
He saw a big man .
他 锯 一个 大的 男人 .

见一大汉，

[ˈpʊʃɪŋ] [ə; ei] [kɑ:t] ,
Pushing a cart ,
推动 一个 大车 ,

推着一辆车子，

[wi:; wi] [ˈrestɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ʃɒp] [ˈentrəns] .
We rested at the shop entrance .
我们 休息 在 这 店铺 入口 .

到店门首歇了，

[ˈentə(r)][ðə; ði][stɔː(r)][ænd; ənd][sɪt] [daʊn] .
Enter the store and sit down .
进入 这 店铺 和 坐 向下 .

入店坐下，

[hiː; hi] [ðen] [kɔːld] [ðə; ði][ˈbɑːtendə(r)] :
He then called the bartender :
他 然后 称为 这 调酒师 :

便唤酒保：

" [ˈkwɪkli] [pɔː(r)][sʌm; səm] [waɪn] [ænd; ənd] [lets] [iːt] . "
" Quickly pour some wine and let's eat . "
" 迅速地 倒 一些 葡萄酒 和 我们来吧 吃 " .

“快斟酒来吃，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [ˈhʌri] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [ˈɑːmi] .
I'm going to hurry into the city to join the army .
我是 去 到 匆忙 进入 这 城市 到 加入 这 军队 .

我待赶入城去投军。”

[ʊːˈɑːnˈdeɪ] [əbˈzɜːvd] [ðə; ði][mæn] :
Xuande observed the man :
宣德 观察到 这 男人 :

玄德看其人：

[naɪn] [fiːt] [tɔːl]
Nine feet tall
九 脚 高的

身長九尺，

[hɪz; ɪz] [bɪəd] [wɒz; wəz] [tuː] [fiːt] [lɒŋ] ;
His beard was two feet long ;
他的 胡须 曾是 二 脚 长的 ;

髯长二尺；

[feɪs] [laɪk][ə; eɪ] [red] [deɪt] ,
Face like a red date ,
脸 喜欢 一个 红色的 日期 ,

面如红枣，

[lɪps] [æz; əz] [ɪf] [ˈpeɪntɪd] [wɪð] [ruːʒ] ;
Lips as if painted with rouge ;
嘴唇 作为 如果 绘 和 胭脂 ;

唇若涂脂；

[ˈfiːnɪks] [aɪz]
Phoenix eyes
凤凰 眼睛

丹凤眼，

[ˈsɪlkwɜːm] [ˈaɪbraʊz]
Silkworm eyebrows
蚕 眉毛

卧蚕眉，

[ˈhænsəm] [əˈpiərəns]
handsome appearance
英俊的 外貌

相貌堂堂，

[məˈdʒestɪk][ænd; ənd] [ɪmˈpəʊzɪŋ] .
Majestic and imposing .
雄伟 和 气势磅礴 .

威风凛凛。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ðən] [ɪnˈvaɪtɪd] [hɪm] [tuː; tə] [sɪt] [wɪð] [hɪm] .
Xuande then invited him to sit with him .
宣德 然后 受邀 他 到 坐 和 他 :

玄德就邀他同坐，

[ɑːsk] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [neɪm] .
Ask for their name .
问 为了 他们的 姓名 :

叩其姓名。

[ðə; ðɪ] [mæn] [sed] :
The man said :

其人曰：

[maɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [ɡwɑːn] [ænd; ənd] [maɪ] [ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ju] .
My surname is Guan and my given name is Yu .
我的 姓 是 关 和 我的 给定 姓名 是 于 :

“吾姓关名羽，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [tʃæŋʃɛŋ] .
His courtesy name was Changsheng .
他的 礼貌 姓名 曾是 长生 :

字长生，

[ˈleɪtə(r)] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] [jʌn] [tʃɑːŋ] .
Later changed to Yun Chang .
之后 已更改 到 云 张 :

后改云长，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] [frɒm; frəm] - [ɪn] .
He was a man from Jieliang in Hedong .
他 曾是 一个 男人 从 - 在 河东 :

河东解良人也。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ðə; ðɪ] [ˈləʊk(ə)l] [ˈpaʊəf(ə)l] [ænd; ənd] [ɪnfluˈen(ə)l] [ˈpiːp(ə)l] [rɪˈlaɪd] [ɒn] [ðeə(r)] [ˈpaʊə(r)] [tuː; tə] [ˈbɒli] .
Because the local powerful and influential people relied on their power to bully
因为 这 当地的 强大的 和 有影响 人们 依赖 在 他们的 力量 到 欺负
[ʌðə(r)z] ,
others ,
其他的 ,

因本处势豪倚势凌人，

[aɪ] [kɪld] [hɪm] .
I killed him .
我 被杀 他 :

被吾杀了，

[ˈfliːɪŋ] [ɪntuː] [ðə; ðɪ] [wɜːld] .
Fleeing into the world
逃离 进入 这 世界

逃难江湖，

[faɪv] [ɔː(r)] [sɪks] [jɪəz] [hæv; həv] [pɑːst] .
Five or six years have passed .
五 或者 六 年 有 通过了 :

五六年矣。

[hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [truːps] [ɑː(r); ə(r)] [ˈbiːɪŋ] [rɪˈkruːtɪd] [hɪə(r)] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ðə; ðɪ] [ˈbændɪts] .
have heard that troops are being recruited here to defeat the bandits .
有 听到 那 军队 是 存在 招募 这里 到 击败 这 强盗 :

今闻此处招军破贼，

[aɪv] [kʌm] [spə'sɪfɪkəlɪ] [tuː; tə] [ə'plaɪ] . "
I've come specifically to apply ."
我已经 来 具体来说 到 申请 . "

特来应募。”

[fu:'ɑ:n'deɪ] [ðen] [təʊld][hɪm][hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
Xuande then told him his intentions .
宣德 然后 讲述 他 他的 意图 .

玄德遂以己志告之，

[jʌn] [tʃɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Yun Chang was overjoyed .
云 张 曾是 欣喜若狂 .

云长大喜。

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ʒɑ:ŋ] [feɪz] ['mænə(r)] [tə'geðə(r)] .
They went to Zhang Fei's manor together .
他们 去 到 张 菲的 庄园 一起 .

同到张飞庄上，

[dɪ'skʌs] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['mætəz] [tə'geðə(r)] .
Discuss important matters together .
讨论 重要的 事情 一起 .

共议大事。

[,ef i: 'aɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :

飞曰：

[bɪ'hɑɪnd][maɪ]['mænə(r)][ɪz][ə; eɪ] [pi:tʃ] ['ɔ:tʃəd] .
Behind my manor is a peach orchard .
在后面 我的 庄园 是 一个 桃 果园 .

“吾庄后有一桃园，

[ðə; ðɪ] ['flaʊəz] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [fʊl] [blu:m] ;
The flowers are in full bloom ;
这 花朵 是 在 满的 盛开 ;

花开正盛；

[tə'mɒrəʊ] [wiː; wi][jæl; ʒəl]['ɒfə(r)][ˈsækrɪfaɪsɪz][tuː; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [z:θ] [ɪn][ðə; ðɪ]['gɑ:d(ə)n] .
Tomorrow we shall offer sacrifices to Heaven and Earth in the garden .
明天 我们 将 提供 牺牲 到 天堂 和 地球 在 这 花园 .

明日当于园中祭告天地，

[ðə; ðɪ] [θri:] [ɒv; əv][ju: 'es] [br'keɪm] [swɔ:n] ['brʌðəz] .
The three of us became sworn brothers .
这 三 的 我们 成为 宣誓 兄弟 .

我三人结为兄弟，

['wɜ:kɪŋ] [tə'geðə(r)] [wɪð] [wʌn] [hɑ:t] ,
Working together with one heart ,
在职的 一起 和 一 心 ,

协力同心，

[ðen] [wʌn][kæn; kən][plæn][fɔ:(r); fə(r)] [greɪt] [θɪŋz] .
Then one can plan for great things .
然后 一 能 计划 为了 伟大的 事物 .

然后可图大事。”

[fu:'ɑ:n'deɪ] ,
Xuande ,
宣德 ,

玄德、

[jʌŋ] [tʃɑ:ŋ] [rɪ'spɒndɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
Yun Chang responded in unison :
云 张 回应 在 齐声 :

云长齐声应曰：

" [ðæts] [ˈeksələnt] . "
" That's excellent . "
" 那就是 出色的 . "

“如此甚好。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ɪn][ðə; ði] [pi:tʃ] [ˈgɑ:d(ə)n] ,
In the peach garden ,
在 这 桃 花园 ,

于桃园中，

[prɪ'peə(r)] [ˈɒfəʊɪŋz] [sʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ] [blæk] [ɒks][ænd; ənd][ə; eɪ] [waɪt] [hɔ:s] [fɔ:(r); fə(r)][ˈsækrɪfaɪs] .
Prepare offerings such as a black ox and a white horse for sacrifice .
准备 供品 这样的 作为 一个 黑色的 牛 和 一个 白色的 马 为了 牺牲 .

备下乌牛白马祭礼等项，

[ðə; ði] [θri:] [bɜ:nd] [ˈɪnsens] , [baʊd] [twais] , [ænd; ənd][swɔ:(r)][æŋ; ən] [əʊθ] :
The three burned incense , bowed twice , and swore an oath :
这 三 烧伤 香 , 鞠躬 两次 , 和 发誓 一个 誓言 :

三人焚香再拜而说誓曰：

" [rɪ'membə(r)ɪŋ] [ˌɛlˌaɪˈju:] [ˌbi: i: 'aɪ] ,
" Remembering Liu Bei ,
" 记住 刘 贝 ,

“念刘备、

[gwa:n] [ju]
Guan Yu
关 于

关羽、

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ] ,
Zhang Fei ,
张 费 ,

张飞，

[ɔ:ɪ'ðəʊ] [ðeɪ] [hæv; həv] [ˈdɪfrənt] [ˈsɜ:r,nem] ,
Although they have different surnames ,
虽然 他们 有 不同的 姓氏 ,

虽然异姓，

[ˈhævɪŋ] [bɪ'kʌm] [swɔ:n] [ˈbrʌðəz] ,
Having become sworn brothers ,
拥有 变得 宣誓 兄弟 ,

既结为兄弟，

[ðen] [wi:; wi][kæn; kən] [wɜ:k] [tə'geðə(r)] [wɪð] [wʌn] [hɑ:t] [ænd; ənd][wʌn][maɪnd] .
Then we can work together with one heart and one mind .
然后 我们 能 工作 一起 和 一 心 和 一 头脑 .

则同心协力，

[ˈreskju:ɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'strest] [ænd; ənd] [ˈhelpɪŋ] [ðə; ði] [ˈni:di] ;
Rescuing the distressed and helping the needy ;
救援 这 苦恼 和 帮助 这 贫困 ;

救困扶危；

[rɪˈpɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] ,
Report to the state ,
报告 到 这 状态 ,

上报国家，

[tuː; tə] [brɪŋ] [piːs] [ænd; ənd] [prɒˈsperəti] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˈpiːp(ə)l] .
To bring peace and prosperity to the common people .
到 带来 和平 和 繁荣 到 这 常见 人们 .

下安黎庶。

[aɪ][dəʊnt] [wɒnt] [tuː; tə][biː; bi] [bɔːn] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [jɪə(r)] , [ðə; ði] [seɪm] [mʌnθ] [ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] [deɪ]
I don't want to be born in the same year , the same month and the same day
我 不 想 到 是 出生 在 这 相同 年 , 这 相同 月 和 这 相同 天
:
:
:

不求同年同月同日生，

[aɪ][ˈəʊnli] [wɪʃ] [tuː; tə][daɪ][bɒn][ðə; ði] [seɪm] [deɪ] , [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [mʌnθ] , [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [jɪə(r)] .
I only wish to die on the same day , in the same month , in the same year .
我 仅有的 希望 到 死 在 这 相同 天 , 在 这 相同 月 , 在 这 相同 年 .

只愿同年同月同日死。

[ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ]
Heaven and Earth
天堂 和 地球

皇天后土，

[ˈtruːli] [ˈwɪtnəsɪŋ] [ðɪs] [hɑːt] ,
Truly witnessing this heart ,
真的 见证 这 心 ,

实鉴此心，

[biˈtreɪ] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd] [fərˈget] [ˈgrætɪtjuːd]
Betraying kindness and forgetting gratitude
背叛 仁慈 和 遗忘 感激

背义忘恩，

" [hel] [ænd; ənd][mæn][jæl; ʃəl] [kɪl] ！ "
" **Hell and man shall kill ！** "
" 地狱 和 男人 将 杀 ！ "

天人共戮！ "

[ˈhævɪŋ] [swɔːn] [ðə; ði] [əʊθ] ,
Having sworn the oath ,
拥有 宣誓 这 誓言 ,

誓毕，

[hiː; hi][swɔː(r)] [tuː; tə][juːˈɑːnˈdeɪ][æz; əz][hɪz; ɪz][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
He swore to Xuande as his elder brother .
他 发誓 到 宣德 作为 他的 长老 兄弟 .

拜玄德为兄，

[gwaːn] [ju] [wɒz; wəz][nekst] .
Guan Yu was next .
关 于 曾是 下一个 .

关羽次之，

[ʒɑːŋ] [ˌef iː ˈaɪ][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] .
Zhang Fei was the younger brother .
张 费 曾是 这 年轻 兄弟 .

张飞为弟。

[ˈɑːftə(r)] [ˈbʊərəɪŋ] [ˈsækrɪfaɪsɪz][tuː; tə] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [zːθ] ,
After offering sacrifices to Heaven and Earth ,
后 提供 牺牲 到 天堂 和 地球 ,
祭罢天地，

[ˈslɔːtə(r)] [ðə; ði][bʊks] [əˈgen] [ænd; ənd] [sɜːv] [waɪn] .
Slaughter the ox again and serve wine .
屠宰 这 牛 再次 和 服务 葡萄酒 .
复宰牛设酒，

[ˈgæðəɪŋ] [ˈwɒrɪəz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Gathering warriors from the village ,
采集 战士 从 这 村庄 ,
聚乡中勇士，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [θriː] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈgæðəd] .
More than three hundred people were gathered .
更多的 比 三 百 人们 是 聚集 .
得三百余人，

[lets] [drɪŋk] [ˈaʊə(r)] [fɪl] [ɪn][ðə; ði] [piːtʃ] [ˈgɑːd(ə)n] .
Let's drink our fill in the peach garden .
我们来吧 喝 我们的 充满 在 这 桃 花园 .
就桃园中痛饮一醉。

[təˈmɒrəʊ] , [wiː; wi] [wɪl] [ˈtaɪdi] [ʌp] [ðə; ði] [ˈwepənz] .
Tomorrow , we will tidy up the weapons .
明天 , 我们 将要 整齐的 向上 这 武器 .
来日收拾军器，

[bʌt; bət][əˈlæs] , [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [ˈhɔːsɪz] [tuː; tə] [raɪd] .
But alas , there were no horses to ride .
但 唉 , 那里 是 不 马匹 到 骑 .
但恨无马匹可乘。

[waɪl] [ˈpɒndəɪŋ] ,
While pondering ,
尽管 沉思 ,
正思虑间，

[ðə; ði][ˈnjuːzpeɪpə(r)][hæd; həd] [tuː] [gests] .
The newspaper had two guests .
这 报纸 有 二 客人 .
人报有两个客人，

[ɪnˈvaɪt] [ə; eɪ][ˈpɑːtnə(r)][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][ˈpɑːtnə(r)] .
Invite a partner to be a partner .
邀请 一个 伙伴 到 是 一个 伙伴 .
引一伙伴当，

[hɜːd] [pʊ; əv] [ˈhɔːsɪz]
herd of horses
一群 的 马匹
赶一群马，

[θrəʊ] [aɪ ˈtiː] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði][bæŋk] .
Throw it up to the bank .
扔 它 向上 到 这 银行 .
投庄上来。

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
玄德曰：

" ['hev(ə)n] [hæz; həz][ˈblesɪd; blest][em 'i:] ! "
" Heaven has blessed me ! "
" 天堂 有 蒙福 我 ！ "

“此天佑我也！”

[ðə; ði] [θri:] [men] [keɪm] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [tu:; tə] [ɡri:t] [ðem; ðəm] .
The three men came out of the village to greet them .
这 三 男人 来了 出去 的 这 村庄 到 迎接 他们 .

三人出庄迎接。

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt][ðə; ði] [tu:] [gests] [wɜ:(r); wə(r)] ['welθi] ['mɜ:rtʃənt] [frɒm; frəm] [dʒɒŋ'ʃan] :
It turns out that the two guests were wealthy merchants from Zhongshan :
它 转弯 出去 那 这 二 客人 是 富裕 商人 从 中山 :

原来二客乃中山大商：

[wʌŋ] [ʒɑ:ŋ] ['ʃɪpɪŋ] ,
One Zhang Shipping ,
一 张 运输 ,

一名张世平，

[ə; eɪ][su:] ['wɑ:ŋ] ,
A Su Shuang ,
一个 苏 双 ,

一名苏双，

['hɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)] ['treɪdɪd] ['nɔ:θwədz] ['evri] [jɪə(r)] .
Horses were traded northwards every year .
马匹 是 交易 向北 每一个 年 .

每年往北贩马，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] ['ri:s(ə)ntli] [dju:] [tu:; tə][ðə; ði][ɪn'veɪʒ(ə)n][ɒv; əv]['bændɪts] .
They returned recently due to the invasion of bandits .
他们 返回 最近 到期的 到 这 入侵 的 强盗 .

近因寇发而回。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði] [tu:] [tu:; tə][ðə; ði]['mænə(r)] .
Xuande invited the two to the manor .
宣德 受邀 这 二 到 这 庄园 .

玄德请二人到庄，

[prɪ'peə(r)] [waɪn] [ænd; ənd] [entə'teɪn] [gests] .
Prepare wine and entertain guests .
准备 葡萄酒 和 招待 客人 .

置酒管待，

[aɪ 'ti:] [ɪk'spresɪz] [ðə; ði][dɪ'zaɪə(r)][tu:; tə] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] [θi:vz] [ænd; ənd] [brɪŋ] [pi:s] [tu:; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)]
It expresses the desire to punish the thieves and bring peace to the people
它 表达 这 欲望 到 惩治 这 窃贼 和 带来 和平 到 这 人们

.
:
.

诉说欲讨贼安民之意。

[ðə; ði] [tu:] [gests] [wɜ:(r); wə(r)] ['veri] ['hæpi] ,
The two guests were very happy ,
这 二 客人 是 非常 快乐的 ,

二客大喜，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə] [ɡɪv] [ju:; jʊ] ['fɪftɪ] [faɪn] ['hɔ:sɪz] ;
I would like to give you fifty fine horses ;
我 会 喜欢 到 给 你 五十 美好的 马匹 ;

愿将良马五十匹相送；

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ][geɪv] [əˈweɪ] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][gəʊld][ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)] .
He also gave away five hundred taels of gold and silver .
他 还 给予 离开 五 百 两 的 金子 和 银 .

又赠金银五百两，

[wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkæti] [ɒv; əv] [rɔːt] [ˈaɪən] ,
One thousand catties of wrought iron ,
一 千 猫咪 的 锻 铁 ,

镔铁一千斤，

[tuː; tə][juːz][æz; əz] [tuːlz] .
To use as tools .
到 使用 作为 工具 .

以资器用。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][bɪd] [ˌfeəˈwel] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [gests] .
Xuande bid farewell to the two guests .
宣德 出价 告别 到 这 二 客人 .

玄德谢别二客，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ] [skɪld] [ˈkrɑːftsmən][tuː; tə] [fɔːdʒ] [ə; eɪ] [ˈdʌb(ə)l] - [edʒd] [sɔːd] .
He then ordered a skilled craftsman to forge a double - edged sword .
他 然后 订购 一个 熟练 工匠 到 锻造 一个 双倍的 - 边缘 剑 .

便命良匠打造双股剑。

[gwaːn] [ju] [fɔːdʒd] [ðə; ði] [ɡriːn] [ˈdrægən] [ˈkres(ə)nt] [bleɪd] .
Guan Yu forged the Green Dragon Crescent Blade .
关 于 锻造 这 绿色的 龙 新月 刀刃 .

云长造青龙偃月刀，

[ˈɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] " [kəʊld] - [ˈblʌdɪd] [sɔː] " .
Also known as the " Cold - Blooded Saw " .
还 已知 作为 这 " 寒冷的 - 血腥 锯 " .

又名“冷艳锯”，

[ˈeɪti] - [tuː]
Eighty - two
八十 - 二

重八十二

[ˈkæti] .
catty .
斤 .

斤。

[ʒɑːŋ] [ˌef iː ˈaɪ] [fɔːdʒd] [æŋ; ən] [ˌeɪˈtiːn] - [fʊt] - [lɒŋ] [stiːl] [spɪə(r)] .
Zhang Fei forged an eighteen - foot - long steel spear .
张 费 锻造 一个 十八 - 脚 - 长的 钢 矛 .

张飞造丈八点钢矛。

[iːtʃ] [wɒz; wəz][klæd][ɪn] [fɒl] - [ˈbɒdi] [ˈɑːmə(r)] .
Each was clad in full - body armor .
每个 曾是 覆膜 在 满的 - 身体 盔甲 .

各置全身铠甲。

[mɔː(r)][ðæn; ðən] - [ˈləʊk(ə)] [mæˈlɪʃə] [ˈmembəz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɡæðəd] .
More than 500 local militia members were gathered .
更多的 比 - 当地的 民兵 成员 是 聚集 .

共聚乡勇五百余人，

[kʌm] [siː] [zuː] [dʒɪŋ] .
Come see Zou Jing .
来 看 邹 景 .

来见邹靖。

[zu:] [dʒɪŋ] [ˌɪntrəˈdʒuːst] [ˈpriːfekt] [ˌɛl,ɑɪˈjuː][jæn][tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
Zou Jing introduced Prefect Liu Yan to the emperor .

邹景介绍长官刘严到这皇帝 .

邹靖引见太守刘焉。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [θriː] [ˈpiːp(ə)] [ˈfɪnɪʃt] [ðeə(r)] [ˈɔːdiəns] ,
After the three people finished their audience ,

后这三人们完成的他们的观众 ,

三人参见毕，

[iːtʃ] [ˈpɜːs(ə)n][hæz; həz][ðeə(r)] [əʊn] [neɪm] .
Each person has their own name .

每个人有他们的自己的姓名 .

各通姓名。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第2/181页

[wen] [ʃu:'ɑ:n'dei] [spəʊk] [ɒv; əv] [sektz] ,
When Xuande spoke of sects ,
什么时候 宣德 辐 的 教派 ,

玄德说起宗派，

[,ɛl,ɑɪ'ju:] [jæn] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Liu Yan was overjoyed .
刘 严 曾是 欣喜若狂 .

刘焉大喜，

[hiː; hi] [ðen] ['rekəg'naɪzd] [ʃu:'ɑ:n'dei] [æz; əz] [hɪz; ɪz] ['nefju:] .
He then recognized Xuande as his nephew .
他 然后 认可 宣德 作为 他的 侄子 .

遂认玄德为侄。

[ɪn] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ,
In a few days ,
在 一个 很少 天 ,

不数日，

[rɪ'pɔ:ts] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [tʃen] [ju:'ɑ:nzi] , [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['tɜ:bən] ['reb(ə)lɜ; rɪ'belz] ,
Reports indicate that Cheng Yuanzhi , a general of the Yellow Turban rebels ,
报告 表明 那 程 远志 , 一个 一般的 的 这 黄色的 头巾 叛军 ,
[led] - , - [tru:ps] [tuː; tə] [ɪn'veɪd] - .
led 50 , 000 troops to invade Zhuojun .
引领 - , - 军队 到 入侵 - .

人报黄巾贼将程远志统兵五万来犯涿郡。

[,ɛl,ɑɪ'ju:] [jæn] ['ɔ:dəd] [zu:] [dʒɪŋ] [tuː; tə] [li:d] [ʃu:'ɑ:n'dei] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [tu:] .
Liu Yan ordered Zou Jing to lead Xuande and the other two .
刘 严 订购 邹 景 到 带领 宣德 和 这 其他 二 .

刘焉令邹靖引玄德等三人，

[kə'mɑ:ndɪŋ] - ['səʊldʒəz]
Commanding 500 soldiers
指挥 - 士兵

统兵五百，

[gəʊ] [fɔ:θ] [ænd; ənd] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
Go forth and defeat the enemy .
去 前进 和 击败 这 敌人 .

前去破敌。

[ʃu:'ɑ:n'dei] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] ['glædli] [led] [ðeə(r)] [tru:ps] ['fɔ:wəd] .
Xuande and others gladly led their troops forward .
宣德 和 其他的 乐意 引领 他们的 军队 向前 .

玄德等欣然领军前进，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] ['dɑ:ʃɪŋ] ['maʊntən] ,
Until the foot of Daxing Mountain ,
直到 这 脚 的 大兴 山 ,

直至大兴山下，

[ðeɪ] [met] [wɪð] [ðə; ði] [θi:f] .
They met with the thief .
他们 遇见 和 这 贼 .

与贼相见。

[ðə; ði][ˈbændits][ɔːl][hæd; həd] [dɪˈfɛv(ə)ld] [heə(r)] .

The bandits all had disheveled hair .
这 强盗 全部 有 蓬头垢面 头发 .

贼众皆披发，

[hiː; hi] [waɪpt] [hɪz; ɪz][ˈfɔːhed; ˈfɒrɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [ˈtɜːbən] .

He wiped his forehead with a yellow turban .
他 擦拭 他的 前额 和 一个 黄色的 头巾 .

以黄巾抹额。

[ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkʌrəntli] [ˈfeɪsɪŋ] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .

The two armies are currently facing each other .
这 二 军队 是 现在 面向 每个 其他 .

当下两军相对，

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [tʊk] [ˈækʃ(ə)n] .

Xuande took action .
宣德 采取 行动 .

玄德出马，

[ɒn][ðə; ði] [left] [ɪz][ɡwaːn] [ju] ,

On the left is Guan Yu ,
在 这 左边 是 关 于 ,

左有云长，

[ɒn][ðə; ði] [raɪt] [ɪz] [jaɪd] .

On the right is Yide .
在 这 正确的 是 义德 .

右有翼德，

[hiː; hi] [wɪpt] [ænd; ənd][kɜːst; ˈkɜːsɪd] :

He whipped and cursed :
他 鞭打 和 被诅咒的 :

扬鞭大骂：

" [ˈtreɪtə] [ænd; ənd][ˈreb(ə)lɜː rɪˈbelz] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈkʌntri] , "

" Traitors and rebels against the country , "
" 叛徒 和 叛军 反对 这 国家 , "

“反国逆贼，

[waɪ] [nɒt] [səˈrendə(r)] [ˈsuːnə(r)] !

Why not surrender sooner !
为什么 不是 投降 很快 !

何不早降！ ”

[tʃɛŋ] [ʃuːɑːnzi] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .

Cheng Yuanzhi was furious .
程 远志 曾是 狂怒 .

程远志大怒，

[hiː; hi] [dɪˈspætʃt] [hɪz; ɪz] [ˈdepjuti] [ˈdʒen(ə)rəl][diːˈɛnˈdʒiː][maʊ] [tuː; tə] [faɪt] .

He dispatched his deputy general Deng Mao to fight .
他 已派出 他的 副 一般的 邓 毛泽东 到 斗争 .

遣副将邓茂出战。

[ʒɑːŋ] [ˌef iː ˈaɪ] [tʃɑːdʒd] [streɪt] [aʊt] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˌeɪtiːn] - [fʊt] [spiə(r)] .

Zhang Fei charged straight out with his eighteen - foot spear .
张 费 带电 直的 出去 和 他的 十八 - 脚 矛 .

张飞挺丈八蛇矛直出，

[æt; ət][ðə; ði][ˈməʊmənt][ɒv; əv][ðə; ði][hænd] ,

At the moment of the hand ,
在 这 片刻 的 这 手 ,

手起处，

[ðə; ði][stæb] [stræk] [di:'en'dʒi:] [maʊ][ɪn][ðə; ði] [hɑ:t] .
The stab struck Deng Mao in the heart .
这 刺 击 邓 毛泽东 在 这 心 .

刺中邓茂心窝，

[hi:; hi] [fel] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
He fell from his horse .
他 跌倒 从 他的 马 .

翻身落马。

[tʃɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [sɔ:] [ðæt] [di:'en'dʒi:] [maʊ][hæd; həd] [bi:n] [drɪ'fi:tɪd] .
Cheng Yuanzhi saw that Deng Mao had been defeated .
程 远志 锯 那 邓 毛泽东 有 到过 战败 .

程远志见折了邓茂，

[ˈflætəri] [ænd; ənd] [ˈsɔ:dpleɪ]
Flattery and swordplay
奉承 和 剑术

拍马舞刀，

[gəʊ] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [zɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ] .
Go straight for Zhang Fei .
去 直的 为了 张 费 .

直取张飞。

[gwa:n] [ju] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [ˈbrɔ:dsɔ:d] .
Guan Yu brandished his broadsword .
关 于 挥舞 他的 阔剑 .

云长舞动大刀，

[ðeɪ] [ˈgæləp] [ˈfɔ:wəd] [ɒn] [ˈhɔ:sbæk] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
They galloped forward on horseback to greet them .
他们 疾驰 向前 在 马背 到 迎接 他们 .

纵马飞迎。

[tʃɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,
Cheng Yuanzhi saw it ,
程 远志 锯 它 ,

程远志见了，

[aɪ][wɒz; wəz] [kwɔɪt] [sə'praɪzd] .
I was quite surprised .
我 曾是 相当 惊讶 .

早吃一惊，

[kɔ:t] [ɒf] [gɑ:d]
Caught off guard
捕捉 离开 警卫

措手不及，

[weə(r)] [jʌn] [tʃæŋz] [sɔ:d] [rəʊz] ,
Where Yun Chang's sword rose ,
在哪里 云 张氏 剑 玫瑰 ,

被云长刀起处，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][drɪ'vaɪdɪd][ˈɪntu:] [tu:] [pɑ:ts] .
It was divided into two parts .
它 曾是 分割 进入 二 部分 .

挥为两段。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [preɪzd] [ðə; ði] [tu:] [men] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet praised the two men , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 这 二 男人 , 说 :

后人有诗赞二人曰：

[ðə; ði][ˈhɪərəʊ] [ˈjaɪnz] [təˈdeɪ] .
The hero shines today .
这 英雄 闪耀 今天 .

英雄露颖在今朝，

[wʌn] [test] [wɪð] [ə; eɪ][spɪə(r)] , [əˈhʌðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
One test with a spear , another with a knife .
一 测试 和 一个 矛 , 其他 和 一个 刀 .

一试矛兮一试刀。

[ɪts][ˈpaʊə(r)][wɒz; wəz] [dɪˈspleɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈveri] [fɜːst] [əˈpiərəns] .
Its power was displayed from the very first appearance .
它是 力量 曾是 显示 从 这 非常 第一的 外貌 .

初出便将威力展，

[θriː] [pɔɪnts] [ɑː(r); ə(r)] [ɡʊd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmɑːkɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] .
Three points are good for marking your name .
三 积分 是 好的 为了 标记 你的 姓名 .

三分好把姓名标。

[wen] [ðə; ði][ˈbəndɪts] [sɔː] [tʃen] [juːɑːnzi] [brˈhedɪd] ,
When the bandits saw Cheng Yuanzhi beheaded ,
什么时候 这 强盗 锯 程 远志 斩首 ,

众贼见程远志被斩，

[ðeɪ] [ɔːl] [dɪˈfektɪd] [ænd; ənd][fled] .
They all defected and fled .
他们 全部 有缺陷的 和 逃亡 .

皆倒戈而走。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][led][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [ɪn] [pəˈsjuːt] .
Xuande led his army in pursuit .
宣德 引领 他的 军队 在 追逐 .

玄德挥军追赶，

[ˈkaʊntləs] [ˈpiːp(ə)l] [səˈrendəd] .
Countless people surrendered .
无数 人们 投降 .

投降者不计其数，

[ðeɪ] [rɪˈtʊnd] [vɪkˈtɔːrɪəs] .
They returned victorious .
他们 返回 胜利者 .

大胜而回。

[ˌel,ɑɪˈjuː][jæn] [ˈpɜːsənəli] [ˈɡriːtɪd] [ðem; ðəm] .
Liu Yan personally greeted them .
刘 严 亲自 问候 他们 .

刘焉亲自迎接，

[rɪˈwɔːd] [ðə; ði] [ˈsɑːdʒənt] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈsɜːvɪs] .
Reward the sergeant for his service .
报酬 这 军士 为了 他的 服务 .

赏劳军士。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[əˈpɒn] [rɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈdɒkjumənt] [frɒm; frəm] [ɡɒŋ] [dʒɪŋ] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] [ˈtʃɪŋˈdʒoʊ] ,
Upon receiving the official document from Gong Jing , the Prefect of Qingzhou ,
之上 接收 这 官方的 文档 从 锣 景 , 这 长官 的 青州 ,

接得青州太守龚景牒文，

[aɪˈtiː][ɪz][sed][ðæt][ðə;ði][ˈjeləʊ][ˈtɜːbən][ˈreb(ə)lɜːrɪˈbelz][bɪˈsiːdʒd][ðə;ði][ˈsɪti][ænd;ənd][aɪˈtiː][wəʊz;wəz]
It is said that the Yellow Turban rebels besieged the city and it was
它是说那这黄色的头巾叛军被围困这城市和它曾是
[əˈbaʊt][tuː;tə][fɔːl].
about to fall.
关于到落下：

言黄巾贼围城将陷，

[wiː;wi][beg][fɔː(r);fə(r)][jɔː(r);jə(r)][help].
We beg for your help.
我们求为了你的帮助：

乞赐救援。

[ˌɛl,ɑɪˈjuː][jæn][dɪˈskʌst][ðə;ði][ˈmætə(r)][wɪð][ˈʊːˈɑːnˈdeɪ].
Liu Yan discussed the matter with Xuande.
刘严讨论这事情和宣德：

刘焉与玄德商议。

[ˈʊːˈɑːnˈdeɪ][sed]:
Xuande said:
宣德说：

玄德曰：

"[aɪ][eɪˈem][prɪˈpeəd][tuː;tə][gəʊ][ænd;ənd][ˈreskjʊː][ðəm;ðəm]."
" I am prepared to go and rescue them. " "
"我 是 准备 到 去 和 救援 他们" "
“备愿往救之。”

[ˌɛl,ɑɪˈjuː][jæn][ˈɔːdəd][zuː][dʒɪŋ][tuː;tə][liːd][faɪv],-[truːps].
Liu Yan ordered Zou Jing to lead 5 , 000 troops.
刘严订购邹景到带领5，-军队：

刘焉令邹靖将兵五千，

[tɒŋ][ˈʊːˈɑːnˈdeɪ],
Tong Xuande,
童 宣德，

同玄德、

[kləʊz],
close,
关闭，

关、

[ˈəʊpən],
open,
打开，

张，

[aɪ][keɪm][tuː;tə][ˈtʃɪŋˈdʒoʊ].
I came to Qingzhou.
我 来了 到 青州：

投青州来。

[wen][ðə;ði][ˈbəændɪts][sɔː][ðə;ði][ˌriːɪnˈfɔːsmənt][əˈraɪv],
When the bandits saw the reinforcements arrive,
什么时候 这 强盗 锯 这 增援部队 到达，

贼众见救军至，

[ðə;ði][truːps][splɪt][ʌp][ænd;ənd][fɔːt][ə;eɪ][keɪˈɒtɪk][ˈbæt(ə)l].
The troops split up and fought a chaotic battle.
这 军队 分裂 向上 和 战斗 一个 混乱 战斗：

分兵混战。

- ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [aʊt'nʌmbəd] [ænd; ənd][ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə][wɪn] .
Xuande's army was outnumbered and unable to win .
- 军队 曾是 寡不敌众 和 无法 到 赢 .
玄德兵寡不胜，

[ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] ['θɜ:ti] [li:] [ænd; ənd][set] [ʌp] [kæmp] .
They retreated thirty li and set up camp .
他们 撤退 三十 李 和 放 向上 营 .
退三十里下寨。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [pɑ:s] ,
Xuande said that the pass ,
宣德 说 那 这 经过 ,
玄德谓关、

[ʒɑ:ŋ] [sed] :
Zhang said :
张 说 :
张曰：

" [ðə; ði] [θi:vz] [aʊt'nʌmbə(r)] [ju: 'es] ; "
" The thieves outnumber us ; "
" 这 窃贼 人数占优 我们 ; "
“贼众我寡；

[ðeɪ] [mʌst; məst][ju:z][ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] .
They must use a surprise attack .
他们 必须 使用 一个 惊喜 攻击 .
必出奇兵，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ˈvɪktəri] [bi:; bi] [ə'tʃi:vɪd] .
Only then can victory be achieved .
仅有的 然后 能 胜利 是 已达成 .
方可取胜。”

[gwa:n] [ju] [ðen] [led][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] [tu:; tə] ['æmbʊʃ] [ɒn][ðə; ði] [left] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən]
Guan Yu then led a thousand troops to ambush on the left side of the mountain
关 于 然后 引领 一个 千 军队 到 伏击 在 这 左边 边 的 这 山
.
:
.
乃分关公引一千军伏山左，

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ][led][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz][tu:; tə] ['æmbʊʃ] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən]
Zhang Fei led a thousand soldiers to ambush on the right side of the mountain
张 费 引领 一个 千 士兵 到 伏击 在 这 正确的 边 的 这 山
.
:
.
张飞引一千军伏山右，

[saʊnd] [ðə; ði] [gɒŋ] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɪgnəl] .
Sound the gong as a signal .
声音 这 锣 作为 一个 信号 .
鸣金为号，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rʌʃt] [aʊt] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:t] .
They all rushed out to provide support .
他们 全部 匆忙 出去 到 提供 支持 .
齐出接应。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ][ænd; ənd] [zuː] [dʒɪŋ][led][ðeə(r)] [truːps] [ˈfɔːwəd] [wɪð] [greɪt] [ˈfænfeə(r)] .
Xuande and Zou Jing led their troops forward with great fanfare .
宣德 和 邹 景 引领 他们的 军队 向前 和 伟大的 号角 .

玄德与邹靖引军鼓噪而进。

[ðə; ði][ˈbændɪts] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
The bandits engaged in battle .
这 强盗 已订婚的 在 战斗 .

贼众迎战，

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ][led][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [rɪˈtri:t] .
Xuande led his army to retreat .
宣德 引领 他的 军队 到 撤退 .

玄德引军便退。

[ðə; ði] [θiːvz] [tʊk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [pʊ; əv][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][ænd; ənd] [geɪv] [tʃeɪs] .
The thieves took advantage of the situation and gave chase .
这 窃贼 采取 优势 的 这 情况 和 给予 追赶 .

贼众乘势追赶，

[ˈhævɪŋ] [dʒʌst] [krɒst] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [rɪdʒ] ,
Having just crossed the mountain ridge ,
拥有 只是 交叉 这 山 岭 ,

方过山岭，

[ðə; ði] [ɡɒŋz] [ˈsaʊndɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n][frɒm; frəm] - [ˈɑːmi] .
The gongs sounded in unison from Xuande's army .
这 锣 听起来 在 齐声 从 - 军队 .

玄德军中一齐鸣金，

[bəʊθ][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ˈɑːmɪz] [ˈmɑːtʃt] [aʊt] [sɪm(ə)lˈteɪniəsli] .
Both the left and right armies marched out simultaneously .
两个都 这 左边 和 正确的 军队 行军 出去 同时地 .

左右两军齐出，

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [əˈtækt] [əˈɡen] .
Xuande turned his army around and attacked again .
宣德 转向 他的 军队 大约 和 遭到攻击 再次 .

玄德摩军回身复杀。

[ə; eɪ] [θriː] - [prɒŋd] [əˈtæk]
A three - pronged attack
一个 三 - 叉状的 攻击

三路夹攻，

[ðə; ði][ˈbændɪts][wɜː(r); wə(r)] [ˈraʊtɪd] .
The bandits were routed .
这 强盗 是 路由 .

贼众大溃。

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [wɔːlz] [pʊ; əv] [ˈtʃɪŋˈdʒoʊ] .
They rushed straight to the walls of Qingzhou .
他们 匆忙 直的 到 这 墙壁 的 青州 .

直赶至青州城下，

[ˈpriːfekt] [ɡɒŋ] [dʒɪŋ][ˈɔːlsəʊ][led][ðə; ði] [məˈlɪjə] [aʊt] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [əˈsɪst] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
Prefect Gong Jing also led the militia out of the city to assist in the battle .
长官 锣 景 还 引领 这 民兵 出去 的 这 城市 到 协助 在 这 战斗 .

太守龚景亦率民兵出城助战。

[ðə; ði][ˈbændɪts] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfi:t] .
The bandits suffered a crushing defeat .
这 强盗 遭受 一个 压碎 击败 .

贼势大败，

[ðə; ði] [ˈmæsəkə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈnju:mərəs] .
The massacres were numerous .
这 大屠杀 是 很多的 .

剿戮极多，

[ðə; ði] [si:dʒ] [pʊ; əv] [ˈtɪŋˈdʒoʊ] [wɒz; wəz] [ðʌs] [ˈlɪftɪd] .
The siege of Qingzhou was thus lifted .
这 围城 的 青州 曾是 因此 抬起 .

遂解青州之围。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [preɪzd] [ʃuːˈɑ:nˈdeɪ] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet praised Xuande , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 宣德 , 说 :

后人有诗赞玄德曰：

[strəˈti:dʒɪk] [ˈplæɪnɪŋ] [ænd; ənd] [dɪˈsɪʒ(ə)n] - [ˈmeɪkɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪnˈkredəbli] [ˈskɪlf(ə)] .
Strategic planning and decision - making are incredibly skillful .
战略 规划 和 决定 - 制作 是 难以置信 熟练 .

运筹决算有神功，

[ˈi:v(ə)n] [tuː] [ˈtʰaɪgəz][mʌst; məst] [jiːld] [tuː; tə][wʌn][ˈdræɡən] .
Even two tigers must yield to one dragon .
甚至 二 老虎 必须 屈服 到 一 龙 .

二虎还须逊一龙。

[tuː; tə] [əˈtʃi:v] [greɪt] [θɪŋz] [raɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [stɑ:t] ,
To achieve great things right from the start ,
到 达到 伟大的 事物 正确的 从 这 开始 ,

初出便能垂伟绩，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈəʊnli] [raɪt] [ðæt] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [dɪˈvaɪd][ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] [ɪn] [ˌaɪsəˈleɪʃn] [ænd; ənd] [ˈpɒvəti] .
It is only right that one should divide the kingdom in isolation and poverty .
它 是 仅有的 正确的 那 一 应该 划分 这 王国 在 隔离 和 贫困 .

自应分鼎在孤穷。

[ˈɑ:ftə(r)] [ɡɒŋ] [dʒɪŋ] [rɪˈwɔːdɪd] [ðə; ði] [truːps] ,
After Gong Jing rewarded the troops ,
后 锣 景 奖励 这 军队 ,

龚景犒军毕，

[zuː] [dʒɪŋ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [rɪˈtʒ:n] .
Zou Jing wanted to return .
邹 景 通缉 到 返回 .

邹靖欲回。

[ʃuːˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪ] [ˈri:s(ə)ntli] [hɜːd] [ðæt] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈlʌ; luː][dʒiː] [fʊ:t] [əˈɡenst] [ðə; ði][ˈbændɪt] [ˈliːdə(r)] [ʒɑːŋ] [dʒɑʊ]
" I recently heard that General Lu Zhi fought against the bandit leader Zhang Jiao
" 我 最近 听到 那 一般的 鲁 智 战斗 反对 这 土匪 领导者 张 角
[æt; ət] - " at Guangzong . " - "
在 - . "

“近闻中郎将卢植与贼首张角战于广宗，

[,bi: i: 'aɪ] [wʌns] ['stʌdɪd] ['ʌndə(r)]['lʌ; lu:] [dʒi:] .
Bei once studied under Lu Zhi .
贝 一次 研究 在下面 鲁 智 .

备昔曾师事卢植，

[aɪ] [wɪ] [tu:; tə][gəʊ][ænd; ənd] [help] [ðem; ðəm] .
I wish to go and help them .
我 希望 到 去 和 帮助 他们 .

欲往助之。”

['ðeəfɔ:(r)] , [zu:] [dʒɪŋ] [led] [hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [bæk] .
Therefore , Zou Jing led his army back .
所以 , 邹 景 引领 他的 军队 后退 .

于是邹靖引军自回，

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][ænd; ənd][gwɑ:n] ,
Xuande and Guan ,
宣德 和 关 ,

玄德与关、

[ʒɑ:ŋ] [jɪn] [led] - [men][tu:; tə] [sə'rendə(r)] [ɪn] - .
Zhang Yin led 500 men to surrender in Guangzong .
张 阴 引领 - 男人 到 投降 在 - .

张引本部五百人投广宗来。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] ['lʌ; lu:] - ['ɑ:mi] ,
Arriving at Lu Zhi's army ,
抵达 在 鲁 - 军队 ,

至卢植军中，

['entə(r)][ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [peɪ] [rɪ'spekts] .
Enter the tent and pay respects .
进入 这 帐篷 和 支付 尊重 .

入帐施礼，

[hi:; hi] [ɪk'spleɪnd] [hɪz; ɪz] ['pɜ:pəs] .
He explained his purpose .
他 解释 他的 目的 .

具道来意。

['lʌ; lu:] [dʒi:] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Lu Zhi was overjoyed .
鲁 智 曾是 欣喜若狂 .

卢植大喜，

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tent] [tu:; tə] [ə'weɪt] ['ɔ:dərs] .
He remained in front of the tent to await orders .
他 剩余 在 正面 的 这 帐篷 到 等待 订单 .

留在帐前听调。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ʒɑ:ŋ] - ['reb(ə); rɪ'bel] ['ɑ:mi] ['nʌmbəd] - , - .
At that time , Zhang Jiao's rebel army numbered 150 , 000 .
在 那 时间 , 张 - 反叛 军队 编号 - , - .

时张角贼众十五万，

[plɑ:nt] - , - ['səʊldʒəz] ,
Plant 50 , 000 soldiers ,
植物 - , - 士兵 ,

植兵五万，

[ðeɪ] [rɪ'fju:zd] [ɪ:tʃ] ['ʌðə(r)][æt; ət] - .
They refused each other at Guangzong .
他们 拒绝 每个 其他 在 - .

相拒于广宗，

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [rɪ'meɪnz] [ʌn'sɜ:t(ə)n] .
The outcome remains uncertain .
这 结果 遗迹 不确定 .

未见胜负。

[dʒi:] [sed] [tu;; tə][ʊ:'ɑ:n'deɪ] :
Zhi said to Xuande :
智 说 到 宣德 :

植谓玄德曰：

" [ai][hæv; həv] [naʊ] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] ['enəmi] [hɪə(r)] . "
" **I have now surrounded the enemy here** . "
" 我 有 现在 包围 这 敌人 这里 . "

“我今围贼在此，

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] , [ðə; ði] [θi:fs] ['brʌðə(r)]
Zhang Liang , the thief's brother
张 梁 , 这 小偷的 兄弟

贼弟张梁、

[ʒɑ:ŋ] [baʊ][wɒz; wəz][ɪn] - .
Zhang Bao was in Yingchuan .
张 包 曾是 在 - .

张宝在颍川，

[wɪð] [hwæŋfu:] [sɒŋ] ,
With Huangfu Song ,
和 皇甫 歌曲 ,

与皇甫嵩、

[dʒu:][dʒʌŋ] [feɪst] [ɒf] .
Zhu Jun faced off .
朱 俊 面对 离开 .

朱儁对垒。

[ju;; jʊ] [meɪ] [li:d] [jɔ:(r); jə(r)] [tru:ps] .
You may lead your troops .
你 可能 带领 你的 军队 .

汝可引本部人马，

[aɪ] [wɪl] ['fɜ:ðə(r)] [ə'sɪst] [ju;; jʊ] [wɪð] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] .
I will further assist you with a thousand officers and soldiers .
我 将要 更远 协助 你 和 一个 千 警官 和 士兵 .

我更助汝一千官军，

[gəʊ][tu;; tə] - [tu;; tə][ˈgæðə(r)] [ɪnfə'meɪ(ə)n] .
Go to Yingchuan to gather information .
去 到 - 到 收集 信息 .

前去颍川打探消息，

[ˈfedju:ld] [ə'rest] . "
Scheduled arrest . "
已安排 逮捕 . "

约期剿捕。”

[ʊ:'ɑ:n'deɪ] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)] .
Xuande accepted the order .
宣德 公认 这 命令 .

玄德领命，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [tu;; tə] - [ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈkʌvə(r)][ɒv; əv] [naɪt] .
They led their troops to Yingchuan under the cover of night .
他们 引领 他们的 军队 到 - 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .

引军星夜投颍川来。

[ʃi:] [hwæŋfu:] [sɒŋ] ,
Shi Huangfu Song ,
史 皇甫 歌曲 ,

时皇甫嵩、

[dʒu:] [dʒʌŋ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'pel] [ðə; ði] ['reb(ə)lz; rɪ'belz] .
Zhu Jun led his troops to repel the rebels .
朱 俊 引领 他的 军队 到 击退 这 叛军 .

朱儁领军拒贼，

[ðə; ði] ['enəmi] ['bæt(ə)] [wɒz; wəz] [ʌnsək'sesfl] .
The enemy battle was unsuccessful .
这 敌人 战斗 曾是 不成功 .

贼战不利，

[rɪ'tri:t] [tu:; tə] [tʃæŋʃ]
Retreat to Changshe
撤退 到 长社

退入长社，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp] [ɒŋ] [ðə; ði] [grɑ:s] .
They set up camp on the grass .
他们 放 向上 营 在 这 草 .

依草结营。

[sɒŋ] [ænd; ənd] [dʒʌŋ] [dɪ'skʌst] :
Song and Jun discussed :
歌曲 和 俊 讨论 :

嵩与儁计曰：

" [ðə; ði] [θi:vz] [set] [ʌp] [kæmp] [ɪn] [ðə; ði] [grɑ:s] . "
" **The thieves set up camp in the grass** . "
" 这 窃贼 放 向上 营 在 这 草 . "

“贼依草结营，

" [ju:z] ['faɪə(r)] [tu:; tə] [ə'tæk] [aɪ 'ti:] . "
" **Use fire to attack it** . "
" 使用 火 到 攻击 它 . "

当用火攻之。”

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] ,
He then ordered the soldiers ,
他 然后 订购 这 士兵 ,

遂令军士，

[i:tʃ] ['pɜ:s(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [taɪ] [ə; eɪ] ['bʌnd(ə)l] [ɒv; əv] [strɔ:] .
Each person should tie a bundle of straw .
每个 人 应该 领带 一个 捆 的 稻草 .

每人束草一把，

[tu:; tə] [laɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] .
To lie in ambush .
到 说谎 在 伏击 .

暗地埋伏。

[ə; eɪ] [strɒŋ] [wɪnd] ['sʌd(ə)nli] [ə'rəʊz] [ðæt] [naɪt] .
A strong wind suddenly arose that night .
一个 强的 风 突然 出现 那 夜晚 .

其夜大风忽起。

[ɑ:ftə(r)] [ðə; ði] ['sekənd] [wɒtʃ] ,
After the second watch ,
后 这 第二 手表 ,

二更以后，

[ðeɪ] [set] [ˈfaɪə(r)] [tuː; tə] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
They set fire to each other .
他们 放 火 到 每个 其他 .

一齐纵火，

[sɒŋ] [ænd; ənd] [dʒʌŋ] [i:tʃ] [led] [ðeə(r)] [tru:ps] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈbændɪt] [kæmp] .
Song and Jun each led their troops to attack the bandit camp .
歌曲 和 俊 每个 引领 他们的 军队 到 攻击 这 土匪 营 .

嵩与偁各引兵攻击贼寨，

[fleɪmz] [sɔ:rd] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [skaɪ] .
Flames soared into the sky .
火焰 飙升 进入 这 天空 .

火焰张天，

[ðə; ði] [θi:vz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈterɪfaɪd] .
The thieves were terrified .
这 窃贼 是 恐惧 .

贼众惊慌，

[ðə; ði] [hɔ:s] [ɪz] [nɒt] [æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈsæd(ə)l] .
The horse is not as good as the saddle .
这 马 是 不是 作为 好的 作为 这 鞍 .

马不及鞍，

[nəʊ] [wʌŋ] [ɪz] [æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz] [ə; eɪ] .
No one is as good as A .
不 一 是 作为 好的 作为 一个 .

人不及甲，

[ðeɪ] [ˈskætəd] [ænd; ənd] [ræn] [əˈweɪ] .
They scattered and ran away .
他们 疏散 和 跑 离开 .

四散奔走。

[ˈfaɪtɪŋ] [ʌnˈtɪl] [dɔ:n] ,
Fighting until dawn ,
斗争 直到 黎明 ,

杀到天明，

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] ,
Zhang Liang ,
张 梁 ,

张梁、

[ʒɑ:ŋ] [baʊ] [led] [hɪz; ɪz] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [ˈremnənt] [tru:ps] [tuː; tə] [ˈvɪktəri] .
Zhang Bao led his defeated and remnant troops to victory .
张 包 引领 他的 战败 和 剩 军队 到 胜利 .

张宝引败残军士，

[ðeɪ] [meɪd] [ðeə(r)] [wei] [aʊt] .
They made their way out .
他们 制成 他们的 方式 出去 .

夺路而走。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [tru:p] [ɒv; əv] [ˈsəʊldʒəz] [əˈpriəd] .
Suddenly a troop of soldiers appeared .
突然 一个 部队 的 士兵 出现 .

忽见一彪军马，

[reɪz] [ðə; ði] [red] [flæg] [ˈevriweə(r)]
Raise the red flag everywhere
增加 这 红色的 旗帜 到处

尽打红旗，

[ˌaɪˈtiː] [keɪm] [raɪt] [æɪ; ət][ðə; ði] [hed] .
It came right at the head .
它 来了 正确的 在 这 头 .

当头来到，

[blɒk] [ðeə(r)] [pɑːθ] .
Block their path .
堵塞 他们的 小路 .

截住去路。

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [stept] [ˈfɔːwəd] [æɪ; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [gruːp] .
A general stepped forward at the head of the group .
一个 一般的 步 向前 在 这 头 的 这 团体 .

为首闪出一将，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈsev(ə)n] [fiːt] [tɔːl] .
He was seven feet tall .
他 曾是 七 脚 高的 .

身長七尺，

[ˈnærəʊ] [aɪz] [ænd; ənd] [lɒŋ] [biəd]
Narrow eyes and long beard
狭窄的 眼睛 和 长的 胡须

细眼长髯，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈkæv(ə)lɪɹi] [ˈkɒməndænt] .
He was appointed Cavalry Commandant .
他 曾是 任命 骑兵 指挥官 .

官拜骑都尉，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈheɪtɪv] [ɒv; əv] [ˈtʃaʊ] [ˈkaʊnti] , [piː; iːˈaɪ] [steɪt] .
He was a native of Qiao County , Pei State .
他 曾是 一个 本国的 的 乔 县 , 裴 状态 .

沛国譙郡人也，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [wɒz; wəz] [kaʊ] , [hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz] [kaʊ] [kaʊ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi]
His surname was Cao , his given name was Cao Cao , and his courtesy
他的 姓 曾是 曹 , 他的 给定 姓名 曾是 曹 曹 , 和 他的 礼貌

[neɪm] [wɒz; wəz] - .
name was Mengde .
姓名 曾是 - .

姓曹名操字孟德。

[kaʊ] [kaʊz] [ˈfɑːðə(r)] , [kaʊ] [sɒŋ] ,
Cao Cao's father , Cao Song ,
曹 曹的 父亲 , 曹 歌曲 ,

操父曹嵩，

[əˈrɪdʒənəli] [ˈsɜːrneɪmd] [ˈʃiːˈɑː; huː] ,
Originally surnamed Xiahou ,
起初 姓氏 夏侯 ,

本姓夏侯氏，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [əˈdɒptɪd] [sʌŋ] [ɒv; əv] [kaʊ] [tɛŋ] , [ə; eɪ] [ˈjuːnək] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl]
Because he was the adopted son of Cao Teng , a eunuch in the imperial
因为 他 曾是 这 已采用 儿子 的 曹 滕 , 一个 宦官 在 这 帝国

[kɔːt] .
court .
法庭 .

因为中常侍曹腾之养子，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [əˈdɒptɪd] [ðə; ði] [ˈsɜːneɪm] [kɑʊ] .
Therefore , he adopted the surname Cao .
所以 , 他 已采用 这 姓 曹 .
故冒姓曹。

[kɑʊ] - [kɑʊ] ,
Cao Songsheng Cao ,
曹 - 曹 ,
曹嵩生操 ,

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [wɒz; wəz][ˈeɪmən] .
His nickname was Aman .
他的 昵称 曾是 阿曼 .
小字阿瞒 ,

[ə; eɪ] [ˈlʌki] [neɪm] .
A lucky name .
一个 幸运的 姓名 .
一名吉利。

[wen] [kɑʊ][wɒz; wəz] [jʌŋ] ,
When Cao was young ,
什么时候 曹 曾是 年轻的 ,
操幼时 ,

[ɪnˈdʒɔɪ] [ˈhʌntɪŋ]
Enjoy hunting
享受 打猎
好游猎 ,

[ɪnˈdʒɔɪ] [ˈsɪŋɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdɑːnsɪŋ] ,
Enjoy singing and dancing ,
享受 歌唱 和 跳舞 ,
喜歌舞 ,

[ˈpaʊəf(ə)l] [skiːm]
Powerful schemes
强大的 方案
有权谋 ,

[ˈmʌlti] - [ˈfʌŋkʃən(ə)l] .
Multi - functional .
多 - 功能性 .
多机变。

[kɑʊ] [kɑʊ] [hæd; həd][æn; ən][ˈʌŋk(ə)l] .
Cao Cao had an uncle .
曹 曹 有 一个 叔叔 .
操有叔父 ,

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [kɑʊ] [kɑʊ] [wɒz; wəz] [ˈwɒndərɪŋ] [ˈeɪmləsli] ,
Seeing that Cao Cao was wandering aimlessly ,
看到 那 曹 曹 曾是 漫游 漫无目的地 ,
见操游荡无度 ,

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈæŋɡrɪ] [wɪð] [aɪ ˈtiː] .
He was angry with it .
他 曾是 生气的 和 它 .
尝怒之 ,

[ðɪs] [wɒz; wəz] [sed] [tuː; tə] [kɑʊ] [sɒŋ] .
This was said to Cao Song .
这 曾是 说 到 曹 歌曲 .
言于曹嵩。

[sɒŋ] - .
Song Zecao .
歌曲 - .

嵩责操。

[kaʊ] [kaʊ] [dɪˈvaɪzɪd] [ə; eɪ][plæn] .
Cao Cao devised a plan .
曹 曹 设计 一个 计划 .

操忽心生一计，

[ˈsiːɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l] [əˈraɪv] ,
Seeing his uncle arrive ,
看到 他的 叔叔 到达 ,

见叔父来，

[hiː; hi] [prɪˈtendɪd] [tuː; tə][fɔːl] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [graʊnd] .
He pretended to fall to the ground .
他 假装 到 落下 到 这 地面 .

诈倒于地，

[aɪ ˈtiː] [əˈprɪəz] [æz; əz] [ɪf] [wʌn][hæz; həz] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [strəʊk] .
It appears as if one has suffered a stroke .
它 出现 作为 如果 一 有 遭受 一个 中风 .

作中风之状。

[ðə; ðɪ][ˈʌŋk(ə)l][təʊld] [sɒŋ] [ɪn] [ʃɒk] ,
The uncle told Song in shock ,
这 叔叔 讲述 歌曲 在 震惊 ,

叔父惊告嵩，

[sɒŋ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] ['ɜːdʒəntli] .
Song looked at it urgently .
歌曲 看起来 在 它 紧急 .

嵩急视之。

[kaʊ] [ɪz] [ʌnˈhɑːmd] .
Cao is unharmed .
曹 是 毫发无损 .

操故无恙。

[sɒŋ] [sed] :
Song said :
歌曲 说 :

嵩曰：

" [ˈʌŋk(ə)l] [sed] [juː; jʊ][hæd; həd][ə; eɪ] [strəʊk] . "
" **Uncle said you had a stroke** . "
" 叔叔 说 你 有 一个 中风 . "

“叔言汝中风，

[hæz; həz][hiː; hi] [rɪˈkʌvəd] [jet] ?
Has he recovered yet ?
有 他 恢复 然而 ?

今已愈乎？ ”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [maɪ] [sʌn] [hæz; həz][ˈnevə(r)][hæd; həd] [ðɪs] [ˈɪlnəs] [brɪfɔː(r)] . "
" **My son has never had this illness before** . "
" 我的 儿子 有 绝不 有 这 疾病 前 . "

“儿自来无此病；

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][hiː; hi] [lɒst] [hɪz; ɪz] [ˈʌŋkəlz] [lʌv] ,
Because he lost his uncle's love ,
因为 他 丢失的 他的 叔叔的 爱 ,

因失爱于叔父，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [siːn] [æz; əz][ə; eɪ][laɪ] .
Therefore , it is seen as a lie .
所以 , 它 是 已见 作为 一个 说谎 .

故见罔耳。”

[sɒŋ] [bɪˈliːvd] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] .
Song believed his words .
歌曲 相信 他的 字 .

嵩信其言。

[ðə; ði][ˈʌŋk(ə)][ˈəʊnli] [sed] [ðæt] [kaʊ] [hæd; həd] [meɪd] [mɪˈsteɪks] .
The uncle only said that Cao had made mistakes .
这 叔叔 仅有的 说 那 曹 有 制成 错误 .

后叔父但言操过，

[sɒŋ] [dɪd] [nɒt] [ˈlɪs(ə)n] .
Song did not listen .
歌曲 做过 不是 听 .

嵩并不听。

[ˈðeəfɔː(r)] ,
therefore ,
所以 ,

因此，

[hiː; hi] [ɪnˈdʌldʒd] [ɪn] [ˌʌnrɪˈstreɪnd] [ænd; ənd] [ˈdɪsəluːt] [bɪˈheɪvjə(r)] .
He indulged in unrestrained and dissolute behavior .
他 沉溺其中 在 不受约束的 和 荒淫 行为 .

操得恣意放荡。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [nemd] [ˈtʃaʊ] [ʃuːˈæn][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
There was a man named Qiao Xuan at the time .
那里 曾是 一个 男人 命名 乔 宣 在 这 时间 .

时人有桥玄者，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [kaʊ] [kaʊ] :
He said to Cao Cao :
他 说 到 曹 曹 :

谓操曰：

" [ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [dɪˈsend] [ˈɪntuː] [ˈkeɪɒs] . "
" **The world is about to descend into chaos** . "
" 这 世界 是 关于 到 下降 进入 混乱 . "

“天下将乱，

[ˈəʊnli] [ðəʊz] [wɪð] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈtælənt][kæən; kən] [əˈtʃiːv] [ðɪs] .
Only those with extraordinary talent can achieve this .
仅有的 那些 和 非凡的 天赋 能 达到 这 .

非命世之才不能济。

[ðəʊz] [huː] [kæən; kən] [brɪŋ] [piːs] ,
Those who can bring peace ,
那些 WHO 能 带来 和平 ,

能安之者，

[ɪz][aɪ ˈtiː][ɪn][jɔː(r); jə(r)] [pəˈzeʃ(ə)n] ?
Is it in your possession ?
是 它 在 你的 拥有 ?

其在君乎？ ”

[hi:; hi] [jɒŋ] [ɒv; əv] [ˌnɑ:n'jɑ:ŋ] [met] [kɑʊ] [kɑʊ] .
He Yong of Nanyang met Cao Cao .
他 永 的 南洋 遇见 曹 曹 .

南阳何顒见操，

[wɜ:d] :
Word :
单词 :

言：

" [ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] ['periʃ] . "
" The Han dynasty is about to perish . "
" 这 韩 王朝 是 关于 到 沦 . "

“汉室将亡，

[ðəʊz] [hu:] [brɪŋ] [pi:s] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:ld]
Those who bring peace to the world
那些 WHO 带来 和平 到 这 世界

安天下者，

[ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] .
This must be the person .
这 必须 是 这 人 .

必此人也。”

[tʃʊ] [ʃaʊ] [ɒv; əv] ,
Xu Shao of Runan ,
徐 邵 的 鲁南 ,

汝南许劭，

[hi:; hi][ɪz] [nəʊn] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ə'biləti] [tu:; tə] ['rekəɡnaɪz] ['tælənt] .
He is known for his ability to recognize talent .
他 是 已知 为了 他的 能力 到 认出 天赋 .

有知人之名。

[kɑʊ] [kɑʊ] [went] [tu:; tə] [si:] [hɪm] .
Cao Cao went to see him .
曹 曹 去 到 看 他 .

操往见之，

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

[hu:] [eɪ 'em][ai] ?
Who am I ?
WHO 是 我 ?

“我何如人？ ”

[ʃaʊ] [dɪd] [nɒt] [ˈɑ:nsə(r)] .
Shao did not answer .
邵 做过 不是 回答 .

劭不答。

[hi:; hi] [ɑ:skt] [ə'gen] ,
He asked again ,
他 问 再次 ,

又问，

[ʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

劭曰：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][ˈkeɪpəb(ə)l][ˈmɪnɪstə(r)] [huː] [ˈɡʌvnz] [ðə; ði] [wɜːld] [wel] . "

" You are a capable minister who governs the world well . "

" 你 是 一个 有能力的 部长 WHO 统治 这 世界 出色地 . "

“子治世之能臣，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈkʌnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈruːθləs] [ˈhɪərəʊ][ɪn][ə; eɪ] [keɪˈbtɪk] [wɜːld] .

He was a cunning and ruthless hero in a chaotic world .

他 曾是 一个 狡猾 和 无情 英雄 在 一个 混乱 世界 .

乱世之奸雄也。”

[kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] [əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] .

Cao Cao was overjoyed upon hearing this .

曹 曹 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

操闻言大喜。

[ˈtwenti] [jɪˈɪəz] [əʊld]

Twenty years old

二十 年 老的

年二十，

[ˌrekəˈmendɪŋ] [ˈfɪliəl][ˈpaɪəti][ænd; ənd] [ɪnˈtegrəti]

Recommending filial piety and integrity

推荐 孝 虔诚 和 正直

举孝廉，

[fɔː(r); fə(r)] [læŋ] ,

For Lang ,

为了 朗 ,

为郎，

[ɪkˈsept] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈnɔːðən] [ˈkɒməndənt] [ɒv; əv] [ˈləʊˈjæŋ] .

Except for the Northern Commandant of Luoyang .

除了 为了 这 北方 指挥官 的 洛阳 .

除洛阳北部尉。

[əˈpɒn] [əˈsjʊːmɪŋ] [ˈɒfɪs] ,

Upon assuming office ,

之上 假设 办公室 ,

初到任，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [faɪv] - [ˈkʌləd] [stɪks] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] [æt; ət][ðə; ði][fɔː(r)] [ˈgeɪts] [ɒv; əv][ðə; ði]

More than ten five - colored sticks were placed at the four gates of the

更多的 比 十 五 - 有色 棍子 是 放置 在 这 四 大门 的 这

[ˈkaʊnti] .

county .

县 .

即设五色棒十余条于县之四门，

[ðəʊz] [huː] [ˈvɪələɪt][ðə; ði] [ˌprəʊɪˈbɪ(ə)n] ,

Those who violate the prohibition ,

那些 WHO 违反 这 禁令 ,

有犯禁者，

[rɪˈɡɑːdləs] [ɒv; əv] [welθ] [ɔː(r)][ˈsteɪtəs] ,

Regardless of wealth or status ,

不管 的 财富 或者 地位 ,

不避豪贵，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [bleɪmd] .

They were all blamed .

他们 是 全部 被指责 .

皆责之。

[ðə; ði][ˈʌŋk(ə)][ɒv; əv][dʒiːˈæŋ] [ˈwoʊ] , [ə; ei] [ˈjuːnək] [ɪn][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [kɔːt] .
The uncle of Jian Shuo , a eunuch in the imperial court .
这 叔叔 的 建 说 , 一个 宦官 在 这 帝国 法庭 .

中常侍蹇硕之叔，

[ˈkæriŋ] [ə; ei] [naɪf] , [ˈwɔːkɪŋ] [æt; ət] [naɪt] ,
Carrying a knife , walking at night ,
携带 一个 刀 , 步行 在 夜晚 ,

提刀夜行，

[kaʊ] [pəˈtrəʊld] [ænd; ənd] [ˈkæptʃəd] [hɪm] .
Cao patrolled and captured him .
曹 巡逻 和 捕获 他 .

操巡夜拿住，

[ðen] [ˈpʌnɪʃ] [hɪm] [wɪð] [ə; ei] [stɪk] .
Then punish him with a stick .
然后 惩治 他 和 一个 戳 .

就棒责之。

[ˈðeəfɔː(r)] ,
Therefore ,
所以 ,

由是，

[ˈnaɪðə(r)] [ˌɪnˈsaɪd][nɔː(r)] [ˌaʊtˈsaɪd] [deə(r)][tuː; tə] [əˈfend] [ðem; ðəm] .
Neither inside nor outside dare to offend them .
两者都不 里面 也不 外部 敢 到 得罪 他们 .

内外莫敢犯者，

[hɪz; ɪz][ˌrepjuːteɪ(ə)n][wɒz; wəz] [kwaɪt] [fəˈmɪdəb(ə)l] .
His reputation was quite formidable .
他的 名声 曾是 相当 强大 .

威名颇震。

[ˈleɪtə(r)][hiː; hi] [brˈkeɪm] [ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt][ɒv; əv] - .
Later he became the magistrate of Dunqiu .
之后 他 成为 这 地方法官 的 - .

后为顿丘令，

[brˈkæz; brˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈtɜːbən] [rɪˈbeljən] ,
Because of the Yellow Turban Rebellion ,
因为 的 这 黄色的 头巾 叛乱 ,

因黄巾起，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈkæv(ə)lɪ] [ˈkɒmændənt] .
He was appointed Cavalry Commandant .
他 曾是 任命 骑兵 指挥官 .

拜为骑都尉，

[ˈliːdɪŋ] [faɪv] , - [ˈkæv(ə)lɪ][ænd; ənd] [ˈɪnfəntri] ,
Leading 5 , 000 cavalry and infantry ,
领导 5 , - 骑兵 和 步兵 ,

引马步军五千，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] - [tuː; tə] [əˈsɪst] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] .
They came to Yingchuan to assist in the battle .
他们 来了 到 - 到 协助 在 这 战斗 .

前来颍川助战。

[dʒʌst][æz; əz] [ʒɑːŋ] [lɪɑːŋ] ,
Just as Zhang Liang ,
只是 作为 张 梁 ,

正值张梁、

[ʒɑ:ŋ] [baʊ] [fled] [ɪn] [dɪ'fi:t] .
Zhang Bao fled in defeat .
张 包 逃亡 在 击败 .

张宝败走，

[kaʊ] [kaʊ] [stɒpt] [hɪm] .
Cao Cao stopped him .
曹 曹 停止 他 .

曹操拦住，

[ə; eɪ] [greɪt] ['slɔ:tə(r)] ,
A great slaughter ,
一个 伟大的 屠宰 ,

大杀一阵，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] - , - [wɜ:(r); wə(r)] [bɪ'hedɪd] .
More than 10 , 000 were beheaded .
更多的 比 - , - 是 斩首 .

斩首万余级，

[si:z] [ðə; ði][flæg] ,
Seize the flag ,
抢占 这 旗帜 ,

夺得旗幡、

['gəʊldən] [drʌm] ,
Golden drum ,
金的 鼓 ,

金鼓、

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['hɔ:sɪz] .
There were a great many horses .
那里 是 一个 伟大的 许多 马匹 .

马匹极多。

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] ,
Zhang Liang ,
张 梁 ,

张梁、

[ʒɑ:ŋ] [baʊ] [fɔ:t] ['despəɾətli] [ænd; ənd] ['mæniɪdʒd] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
Zhang Bao fought desperately and managed to escape .
张 包 战斗 绝望地 和 管理 到 逃脱 .

张宝死战得脱。

[kaʊ] [kaʊ] [hæd; həd] [met] [hwæŋfu:] [sɒŋ] ,
Cao Cao had met Huangfu Song ,
曹 曹 有 遇见 皇甫 歌曲 ,

操见过皇甫嵩、

[dʒu:][dʒʌŋ] ,
Zhu Jun ,
朱 俊 ,

朱儁，

[hi:; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [pə'sju:] [ænd; ənd] [ə'tæk] [ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] .
He then led his troops to pursue and attack Zhang Liang .
他 然后 引领 他的 军队 到 追求 和 攻击 张 梁 .

随即引兵追袭张梁、

[ʒɑ:ŋ] [baʊ] [went] .
Zhang Bao went .
张 包 去 .

张宝去了。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] ['li:diŋ] [ðə; ði] [wei] [θru:] [ðə; ði] [pɑ:s] . . .
Now , let's talk about Xuande leading the way through the pass . . .

现在 , 我们来吧 讲话 关于 宣德 领导 这 方式 通过 这 经过 . . .

却说玄德引关、

[ʒɑ:ŋ] [keɪm] [tu:; tə] - .
Zhang came to Yingchuan .

张 来了 到 - .

张来颍川，

['hiərəɪŋ] [ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv]['bæt(ə)] ,
Hearing the sounds of battle ,

听力 这 声音 的 战斗 ,

听得喊杀之声，

[ðen] [ai] [sɔ:] ['faɪələɪt] [ɪ'lu:mineɪtɪŋ] [ðə; ði][skaɪ] .
Then I saw firelight illuminating the sky .

然后 我 锯 火光 启发性的 这 天空 .

又望见火光烛天，

[wen] [ðeɪ] ['heɪstɪli] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [kʌm] . . .
When they hastily led their troops to come . . .

什么时候 他们 草草 引领 他们的 军队 到 来 . . .

急引兵来时，

[ðə; ði] [θi:vz] [hæv; həv] [bi:n] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] ['skætəd] .
The thieves have been defeated and scattered .

这 窃贼 有 到过 战败 和 疏散 .

贼已败散。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [met] [hwæŋfu:] [sɒŋ] ,
Xuande met Huangfu Song ,

宣德 遇见 皇甫 歌曲 ,

玄德见皇甫嵩、

[dʒu:][dʒʌŋ] ,
Zhu Jun ,

朱 俊 ,

朱儁，

[ðɪs] [ɪz][ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wið] ['lʌ; lu:] - [ɪn'tenʃ(ə)n] .
This is in accordance with Lu Zhi's intention .

这 是 在 根据 和 鲁 - 意图 .

具道卢植之意。

[sɒŋ] [sed] :
Song said :

歌曲 说 :

嵩曰：

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] ,
Zhang Liang ,

张 梁 ,

“张梁、

[ʒɑ:ŋ] [baʊ] [wɒz; wəz] [ɪg'zɔ:stɪd] [ænd; ənd] ['paʊələs] .
Zhang Bao was exhausted and powerless .

张 包 曾是 筋疲力尽的 和 无力 .

张宝势穷力乏，

[ðeɪ] [mʌst; məst][gəʊ][tu:; tə] - [tu:; tə][rɪ'laɪ][ɒŋ] [ʒɑ:ŋ] [dʒaʊ] .
They must go to Guangzong to rely on Zhang Jiao .

他们 必须 去 到 - 到 依靠 在 张 角 .

必投广宗去依张角。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ][kʊd; kəd][gəʊ][tu:; tə][help] [ɪˈmi:diətli] , [ˈi:v(ə)n][ˈlʌndə(r)][ðə; ði][ˈkʌvə(r)][bʌv; əv] [naɪt] .
Xuande could go to help immediately , even under the cover of night .
宣德 可以 去 到 帮助 立即地 , 甚至 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .

玄德可即星夜往助。

" [ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ][əuˈbei][ðə; ði][ˈɔ:də(r)] . "
" **Xuande obeys the order .** "
" 宣德 服从 这 命令 . "

“玄德领命，

[hi:; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [bæk] .
He then led his troops back .
他 然后 引领 他的 军队 后退 .

遂引兵复回。

[ˌhɑ:fwei] [ðeə(r)] ,
Halfway there ,
半 那里 ,

到得半路，

[ə; eɪ][ˈklʌstə(r)][bʌv; əv] [ˈmɪlətri] [ˈhɔ:sɪz] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] .
A cluster of military horses could be seen .
一个 簇 的 军队 马匹 可以 是 已见 .

只见一簇军马，

[ˈeskɔ:t] [ə; eɪ][ˈprɪz(ə)n] [kɑ:t] ,
Escort a prison cart ,
护送 一个 监狱 大车 ,

护送一辆槛车，

[ˈprɪz(ə)nə(r)][ɪn][ðə; ði][kɑ:(r)]
Prisoner in the Car
囚犯 在 这 车

车中之囚，

[ɪts] [ˈlʌ; lu:][dʒi:] .
It's Lu Zhi .
它是 鲁 智 .

乃卢植也。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ][wəʊ; wəʊ] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑ:md] .
Xuande was greatly alarmed .
宣德 曾是 非常 惊慌 .

玄德大惊，

[dɪsˈmaʊnt] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈsæd(ə)l] .
Dismount from the saddle .
下马 从 这 鞍 .

滚鞍下马，

[wen] [ɑ:skt] [waɪ] ,
When asked why ,
什么时候 问 为什么 ,

问其缘故。

[dʒi:] [sed] :
Zhi said :
智 说 :

植曰:”

[aɪ] [səˈraʊnd] [ʒɑ:ŋ] [dʒɑʊ] ,
I surround Zhang Jiao ,
我 环绕 张 角 ,

我围张角，

[ðɪs] [kæn; kən][biː; bi][ˈbrəʊkən] ;
This can be broken ;
这 能 是 破碎的 ;

将次可破；

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ðɪ] [hɔːn] [juːst] [ˈsɔːsəri] ,
Because the horn used sorcery ,
因为 这 喇叭 用过的 巫术 ,

因角用妖术，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [wɪn] [ɪˈmiːdiətli] .
Unable to win immediately .
无法 到 赢 立即地 .

未能即胜。

[ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪəriəl] [kɔːt] [dɪˈspætʃt] [zuːˈɒʊ] [fɛŋ] , [ə; eɪ] [ˈjuːnək] , [tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡert] .
The imperial court dispatched Zuo Feng , a eunuch , to investigate .
这 帝国 法庭 已派出 左 冯 , 一个 宦官 , 到 调查 .

朝廷差黄门左丰前来体探，

[ðeɪ] [ɑːskt] [emˈiː][fɔː(r); fə(r)] [braɪbz] .
They asked me for bribes .
他们 问 我 为了 贿赂 .

问我索取贿赂。

[aɪ] [rɪˈplaɪd] :
I replied :
我 回复 :

我答曰：

" [ðə; ðɪ] [ˈɑːmi] [ɪz] [stɪl] [ɔːt] [ɒv; əv] [fuːd] . "
" The army is still short of food . "
" 这 军队 是 仍然 短的 的 食物 . "

“军粮尚缺，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [əˈfɔːd] [tuː; tə][ˈflætə(r)][ˈeɪndʒəls] ?
How can one afford to flatter angels ?
如何 能 一 买得起 到 奉承 天使 ?

安有余钱奉承天使？

[zuːˈɒʊ] [fɛŋ] [ˈhɑːbə] [rɪˈzentmənt] .
Zuo Feng harbored resentment .
左 冯 藏匿 怨恨 .

‘左丰挟恨，

[ə; eɪ][rɪˈplaɪ][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪəriəl] [kɔːt] ,
A reply to the imperial court ,
一个 回复 到 这 帝国 法庭 ,

回奏朝廷，

[ðeɪ] [seɪ] [aɪm] [ˈbɪldɪŋ] [haɪ] [wɔːlz] [ænd; ənd][nɒt] [ˈfaɪtɪŋ] .
They say I'm building high walls and not fighting .
他们 说 我是 建筑 高的 墙壁 和 不是 斗争 .

说我高垒不战，

[sləʊɪŋ] [məˈrɑːl] ;
Slowing morale ;
减速 士气 ;

惰慢军心；

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪəriəl] [kɔːt] [wɒz; wəz] [ˈfɪʊəriəs] .
Therefore , the imperial court was furious .
所以 , 这 帝国 法庭 曾是 狂怒 .

因此朝廷震怒，

[aɪ][hæv; həv][sent][ˈdʒen(ə)rəl][dɒŋ][dʒuːˈɔː][tuː; tə][teɪk][kəˈmɑːnd][ɒv; əv][maɪ][truːps] .
I have sent General Dong Zhuo to take command of my troops .
我 有 发送 一般的 董 卓 到 拿 命令 的 我的 军队 :

遣中郎将董卓来代将我兵，

" [teɪk][ˌem ˈiː][bæk][tuː; tə][ðə; ði][ˈkæprɪ(ə)][tuː; tə][biː; bi][ˈpʌnɪʃt] . "
" Take me back to the capital to be punished . "
" 拿 我 后退 到 这 首都 到 是 受到惩罚 . "

取我回京问罪。”

[ˈɑːftə(r)][ˈhɪərɪŋ][ðɪs] , [ʒɑːŋ][ˌef iː ˈaɪ]
After hearing this , Zhang Fei
后 听力 这 , 张 费

张飞听罢，

[ɪnˈreɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

大怒，

[ðə; ði][ɪˈskɔːrtɪŋ][ˈsəʊldʒəz][mʌst; məst][biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd] .
The escorting soldiers must be executed .
这 护送 士兵 必须 是 执行 :

要斩护送军人，

[tuː; tə][seɪv][ˈlʌ; luː][dʒiː] .
To save Lu Zhi .
到 节省 鲁 智 :

以救卢植。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][ˈkwɪkli][stɒpt][hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Xuande quickly stopped him , saying :
宣德 迅速地 停止 他 , 说 :

玄德急止之曰：

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][kɔːt][wɪl][hæv; həv][ɪts][əʊn][ˈdʒʌdʒmənt] .
The imperial court will have its own judgment .
这 帝国 法庭 将要 有 它是自己的 判断 :

“朝廷自有公论，

[haʊ][deə(r)][juː; jʊ][ækt][səʊ][ˈræʃli] ?
How dare you act so rashly ?
如何 敢 你 行为 所以 贸然 ?

汝岂可造次？ ”

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ˈeskɔːtɪd][ˈlʌ; luː][dʒiː][əˈweɪ] .
The soldiers escorted Lu Zhi away .
这 士兵 护送 鲁 智 离开 :

军士簇拥卢植去了。

[gwaːn][ju][sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

" [ˈlʌ; luː] - [hæz; həz][biːn][əˈrestɪd] . "
" Lu Zhonglang has been arrested . "
" 鲁 - 有 到过 被捕 . "

“卢中郎已被逮，

[ˈʌðə(r)z][liːd][ðə; ði][truːps] ,
Others lead the troops ,
其他的 带领 这 军队 ,

别人领兵，

[wiː; wi][hæv; həv][ˈnəʊweə(r)][tuː; tə][gəʊ] .

We have nowhere to go .
我们 有 无处 到 去 .

我等去无所依，

" [aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [rɪˈtʃːn] [tuː; tə] - " .

" It would be better to return to Zhuojun " .
" 它 会 是 更好的 到 返回 到 - " .

不如且回涿郡。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .

Xuande followed his advice .
宣德 随后 他的 建议 .

玄德从其言，

[hiː; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [nɔːθ] .

He then led his army north .
他 然后 引领 他的 军队 北 .

遂引军北行。

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [les] [ðæn; ðən] [tuː] [deɪz] ,

Traveling for less than two days ,
旅行 为了 较少的 比 二 天 ,

行无二日，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [wɒz; wəz] [hɜːd] [frɒm; frəm][brˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .

Suddenly , a loud shout was heard from behind the mountain .
突然 , 一个 大声 喊 曾是 听到 从 在后面 这 山 .

忽闻山后喊声大震。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [liːdz] [ðə; ði] [wei] ,

Xuande leads the way ,
宣德 线索 这 方式 ,

玄德引关、

[ʒɑːŋ] [zɔːŋ] [rəʊd][frɒm; frəm][ðə; ði] [haɪ] [hɪl] [ænd; ənd] [lʊkt] [aʊt] .

Zhang Zong rode from the high hill and looked out .
张 宗 骑 从 这 高的 爬坡道 和 看起来 出去 .

张纵马上高冈望之，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][hæn] [ˈɑːmi] [ˈsʌfə(r)][ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪˈfiːt] ,

Seeing the Han army suffer a great defeat ,
看到 这 韩 军队 遭受 一个 伟大的 击败 ,

见汉军大败，

[brˈhaɪnd][ðem; ðəm] , [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈfiːldz] [stretʃt] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ][vɑːst] [ɪkˈspæns] .

Behind them , the mountains and fields stretched out in a vast expanse .
在后面 他们 , 这 山脉 和 字段 拉伸 出去 在 一个 广阔的 广阔 .

后面漫山塞野，

[ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈtʃːbən] [swept] [əˈkrɒs] [ðə; ði][lənd] .

The Yellow Turbans swept across the land .
这 黄色的 头巾 扫荡 穿过 这 土地 .

黄巾盖地而来，

[ðə; ði][flæg] [beəz] [ðə; ði] [ɪnˈskɹɪpʃ(ə)n] " [ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] " .

The flag bears the inscription " General of Heaven " .
这 旗帜 熊 这 题词 " 一般的 的 天堂 " .

旗上大书“天公将军”。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :

Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ʒɑ:ŋ] [dʒɑʊ] ! "

" **This is Zhang Jiao !** "

" 这 是 张 角 ！ "

“此张角也！

" [ə; eɪ] [kwɪk] ['bæt(ə)l][ɪz]['pɒsəb(ə)l] ! "

" **A quick battle is possible !** "

" 一个 快的 战斗 是 可能的 ！ "

可速战！ ”

[ðə; ði] [θri:] [men] [rəʊd] [aʊt] [ɒŋ] ['hɔ:sbæk] , ['li:dɪŋ] [ðeə(r)] [tru:ps] .

The three men rode out on horseback , leading their troops .

这 三 男人 骑 出去 在 马背 ； 领导 他们的 军队 。

三人飞马引军而出。

[ʒɑ:ŋ] [dʒɑʊ][wɒz; wəz][dʒʌst] [dɪ'fi:tɪŋ] [dɒŋ] [dʒu:'ɔ:]

Zhang Jiao was just defeating Dong Zhuo

张 角 曾是 只是 击败 董 卓

张角正杀败董卓，

['teɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] , [wi;; wi] [rʌʃt] [ɪn] .

Taking advantage of the situation , we rushed in .

采取 优势 的 这 情况 ， 我们 匆忙 在 。

乘势赶来，

['sʌd(ə)nli] , [θri:] ['pi:p(ə)l] [tʃɑ:dʒd] [æt; ət][ðem; ðəm] .

Suddenly , three people charged at them .

突然 ， 三 人们 带电 在 他们 。

忽遇三人冲杀，

[ðə; ði]['kɔ:nə(r)] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz][ɪn] ['keɪɒs] .

The corner army was in chaos .

这 角落 军队 曾是 在 混乱 。

角军大乱，

[ðeɪ] [fled] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['fɪfti] [li:][ɪn] [dɪ'fi:t] .

They fled more than fifty li in defeat .

他们 逃亡 更多的 比 五十 李 在 击败 。

败走五十余里。

[ðə; ði] [θri:] ['reskju:d] [dɒŋ] [dʒu:'ɔ:][ænd; ænd] [brɔ:t] [hɪm] [bæk] [tu;; tə][ðə; ði][kæmp] .

The three rescued Dong Zhuo and brought him back to the camp .

这 三 获救 董 卓 和 带来 他 后退 到 这 营 。

三人救了董卓回寨。

[dʒu:'ɔ:] [ɑ:skt] [wɒt] [pə'zɪfɪnz] [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['kʌrəntli] [held] .

Zhuo asked what positions the three of them currently held .

卓 问 什么 职位 这 三 的 他们 现在 握住 。

卓问三人现居何职。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :

Xuande said :

宣德 说 。

玄德曰：

" [waɪt] ['bɒdi] . "

" **White body .** "

" 白色的 身体 。

“白身。”

[dʒu:'ɔ:] ['greɪtli] [dɪsɪrɪ'gɑ:dɪd] [hɪm] .

Zhuo greatly disregarded him .

卓 非常 被忽视 他 。

卓甚轻之，

[nɒt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [prə'praɪəti] .
Not for the sake of propriety .
不是 为了 这 清酒 的 礼 :

不为礼。

[fʊ:'ɑ:n'deɪ] [went] [aʊt] ,
Xuande went out ,
宣德 去 出去 ,

玄德出，

[ʒɑ:ŋ] [,ef i: 'aɪ][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Fei was furious and said :

张飞大怒曰：

" [wi:: wi] [wɪl] ['pɜ:sənəli] [gəʊ][tu:: tə][ðə; ði] ['blʌdi] ['bæt(ə)l] . "
" **We will personally go to the bloody battle** . "
" 我们 将要 亲自 去 到 这 血腥 战斗 . "

“我等亲赴血战，

[seɪv] [ðɪs] [gai] .
Save this guy .
节省 这 盖伊 .

救了这厮，

[hi:: hi][wɒz; wəz][səʊ] [ru:d] .
He was so rude .
他 曾是 所以 粗鲁的 .

他却如此无礼。

[ɪf] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [kɪld]
If they are not killed
如果 他们 是 不是 被杀

若不杀之，

[aɪm] [stɪl] ['fjʊəriəs] !
I'm still furious !
我是 仍然 狂怒 !

难消我气！ ”

[hi:: hi] [ðen] [prɪ'peəd] [tu:: tə] [drɔ:ɪ] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd]['entə(r)][ðə; ði] [tent] [tu:: tə] [kɪl] [dɒŋ] [dʒu:'ɔ:ɪ] .
He then prepared to draw his sword and enter the tent to kill Dong Zhuo .
他 然后 准备 到 画 他的 剑 和 进入 这 帐篷 到 杀 董 卓 .

便要提刀入帐来杀董卓。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ˈhju:mən] [rɪ'leɪʃən'fɪp] [ænd; ənd][ˈfeɪvərɪtɪzəm; ˈfeɪvərətɪzəm] [rɪ'meɪn] [ʌn'tʃeɪndʒd] [θru:'aʊt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri]
Human relationships and favoritism remain unchanged throughout history
人类 关系 和 偏爱 保持 未更改 自始至终 历史

.
:
.

人情势利古犹今，

[hu:] ['rekəɡnaɪzɪz] [ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] [hu:] [ɪz] ['æktʃuəli] [ə; eɪ] ['kɒmə nə(r)] ?
Who recognizes a hero who is actually a commoner ?
WHO 认可 一个 英雄 WHO 是 实际上 一个 平民 ?

谁识英雄是白身？

[wəə(r)] [kæn; kən][ai][faɪnd][ə; eɪ] [swɪft] [mæn] [laɪk] [ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ] ?
Where can I find a swift man like Zhang Fei ?
在哪里 能 我 寻找 一个 迅速 男人 喜欢 张 费 ？

安得快人如翼德，

[ɪk'stɜ:mineɪt] [ɔ:l][ðə; ði] ['feɪθləs] ['pi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] ！
Exterminate all the faithless people in the world !
殄 全部 这 不忠 人们 在 这 世界 ！
尽诛世上负心人！

[ˈɑ:ftə(r)][ɔ:l] , [wɒt] [ə'baʊt] [dɒŋ] - [laɪf] ?
After all , what about Dong Zhuo's life ?
后 全部 , 什么 关于 董 - 生活 ？

毕竟董卓性命如何，

[lets] [hɪə(r)] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 。

且听下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] [tu:] : [ʒɑ:ŋ] [jaɪd] ['æŋgrəli] [wɪps] [ðə; ði][ɪn'spektə(r)] , [hi:; hi] - [plɒts] [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði]
Chapter Two : Zhang Yide Angrily Whips the Inspector , He Guojiu Plots to Kill the
章 二 : 张 义德 愤怒地 鞭子 这 检查员 , 他 - 图表 到 杀 这
[ˈju:nəks]
Eunuchs
太监

第二回 张翼德怒鞭督邮 何国舅谋诛宦竖

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [dɒŋ] [dʒu:'b:] , [hu:z] ['kɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [ʒɒŋi:ŋ] .
Now , let's talk about Dong Zhuo , whose courtesy name was Zhongying .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 董 卓 , 谁 礼貌 姓名 曾是 中英 。

且说董卓字仲颖，

[hi:; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm] [lɪntaʊ] , [lɒŋksi] .
He was from Lintao , Longxi .
他 曾是 从 临洮 , 龙溪 。

陇西临洮人也，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['pri:fekt] [ɒv; əv] .
He was appointed Prefect of Hedong .
他 曾是 任命 长官 的 河东 。

官拜河东太守，

['ærəgəns] ['kɒmz] ['nætʃ(ə)rəli] .
Arrogance comes naturally .
傲慢 来 自然 。

自来骄傲。

[ai] [nɪ'glektɪd] [ju:'ɑ:n'deɪ] [ðæt] [deɪ]
I neglected Xuande that day
我 被忽视的 宣德 那 天

当日怠慢了玄德，

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ][wɒz; wəz][hɒt] - ['tempəd] .
Zhang Fei was hot - tempered .
张 费 曾是 热的 - 淬火 。

张飞性发，

[hi:; hi] [ðen] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm] .
He then wanted to kill him .
他 然后 通缉 到 杀 他 。

便欲杀之。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ][ænd; ənd][gwa:n][ju] ['kwɪkli] [stɒpt] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
Xuande and Guan Yu quickly stopped him , saying :
宣德 和 关 于 迅速地 停止 他 , 说 :

玄德与关公急止之曰：

[hi:; hi][wɒz; wəz][æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [əˈpɔɪntɪd] [baɪ][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [kɔ:t] .
He was an official appointed by the imperial court .
他 曾是 一个 官方的 任命 经过 这 帝国 法庭 .

“他是朝廷命官，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [kɪl] [wɪˈðəʊt] [ɔ:θəraɪˈzeɪ(ə)n] ?
How can one kill without authorization ?
如何 能 一 杀 没有 授权 ？

岂可擅杀？ ”

[ef i: ˈaɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :

飞曰：

" [ɪf] [wi:; wi][doʊnt] [kɪl] [ðɪs] ['bɑ:stəd; ˈbæstəd] . . . "
" If we don't kill this bastard . . . "
" 如果 我们 不 杀 这 混蛋 . . . "

“若不杀这厮，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [hæd; həd][tu:; tə] [əˈbeɪ] [hɪz; ɪz] [ˈɔ:dərs] .
Instead , they had to obey his orders .
反而 , 他们 有 到 服从 他的 订单 .

反要在他部下听令，

[aɪm] ['æktʃuəli] [nɒt] ['rekənsaɪld] !
I'm actually not reconciled !
我是 实际上 不是 和解 ！

其实不甘！

[maɪ] ['sekənd] ['brʌðə(r)] ['wɒnts] [tu:; tə] [steɪ] [hɪə(r)] .
My second brother wants to stay here .
我的 第二 兄弟 想要 到 停留 这里 .

二兄要便住在此，

[aɪl] [gəʊ] ['sʌmwɛə(r)] [els] !
I'll go somewhere else !
患病的 去 某处 别的 ！

我自投别处去也！ ”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪ] [θri:]
" I three
" 我 三

“我三

[hju:ˈmænəti][ɪz] [əˈbaʊt] ['fɛəriŋ] [laɪf][ænd; ənd] [deθ] .
Humanity is about sharing life and death .
人类 是 关于 分享 生活 和 死亡 .

人义同生死，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][bi:; bi] ['sepəreɪtɪd] ?
How can we be separated ?
如何 能 我们 是 分开 ？

岂可相离？

[aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə][send][ðem; ðəm][ɔ:l] [ˌels'weə(r)] .
It would be better to send them all elsewhere .
它 会 是 更好的 到 发送 他们 全部 别处 .
不若都投别处去便了。

[ˌef iː 'aɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :
“飞曰:”

[ɪf] [səʊ] ,
If so ,
如果 所以 ,
若如此，

[ðɪs] [wɪl] [æt; ət] [liːst] [iːz] [maɪ][ˈæŋɡə(r)] .
This will at least ease my anger .
这 将要 在 至少 舒适 我的 愤怒 .
稍解吾恨。 ”

[səʊ][ðə; ði] [θri:] [men] [led][ðeə(r)] [truːps] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] [tuː; tə][dʒuː][dʒʌn] [ðæt] [ˈveri] [naɪt] . [dʒʌn]
So the three men led their troops to surrender to Zhu Jun that very night . Jun
所以 这 三 男人 引领 他们的 军队 到 投降 到 朱 俊 那 非常 夜晚 . 俊
[ˈtriːtɪd] [ðem; ðəm] [ˈveri] [wel] .
treated them very well .
治疗 他们 非常 出色地 .

于是三人连夜引军来投朱儁.儁待之甚厚，

[dʒɔɪn] [ˈfɔːsɪz] [ɪn][wʌn] [pleɪs] ,
Join forces in one place ,
加入 力量 在 一 地方 ,
合兵一处，

[ðeɪ] [ˈmɑːtɪt] [tuː; tə] [ə'tæk] [ʒɑːŋ] [bəʊ] .
They marched to attack Zhang Bao .
他们 行军 到 攻击 张 包 .
进讨张宝。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [kaʊ] [kaʊ] [hɪm'self] [dʒɔɪnd] [hwæŋfuː] [sɒŋ] [ɪn] [ə'tækɪŋ] [ʒɑːŋ] [liɑːŋ] .
At that time , Cao Cao himself joined Huangfu Song in attacking Zhang Liang .
在 那 时间 , 曹 曹 他自己 加入 皇甫 歌曲 在 攻击 张 梁 .
是时曹操自跟皇甫嵩讨张梁，

[ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈbæt(ə)] [tʊk] [pleɪs] [ɪn] - .
The great battle took place in Quyang .
这 伟大的 战斗 采取 地方 在 - .
大战于曲阳。

[hɪə(r)] , [dʒuː][dʒʌn] [ə'tæks] [ʒɑːŋ] [bəʊ] .
Here , Zhu Jun attacks Zhang Bao .
这里 , 朱 俊 攻击 张 包 .
这里朱儁进攻张宝。

[ʒɑːŋ] [bəʊ] [led][ə; eɪ][bəænd][ɒv; əv] ['eɪti] [tuː; tə] [ˈnaɪnti] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈreb(ə)lɪz; rɪ'belz] .
Zhang Bao led a band of eighty to ninety thousand rebels .
张 包 引领 一个 乐队 的 八十 到 九十 千 叛军 .
张宝引贼众八九万，

[ðeɪ] [kæmpt] [bɪ'hænd][ðə; ði] ['maʊntən] .
They camped behind the mountain .
他们 露营 在后面 这 山 .
屯于山后。

[dʒʌŋ] [ˈɔːdəd] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ][tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz] [ˈvæŋɡɑːd] .
Jun ordered Xuande to be his vanguard .
俊 订购 宣德 到 是 他的 先锋 .
雋令玄德为其先锋，

[ˈfaɪtɪŋ] [əˈɡenst] [θiːvz] .
Fighting against thieves .
斗争 反对 窃贼 .

与贼对敌。

[ʒɑːŋ] [baʊ] [dɪˈspætʃt] [hɪz; ɪz] [ˈdepjuti] [ˈdʒen(ə)rəl][dʒiː,erˈoʊ] [ʃen] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tuː; tə]
Zhang Bao dispatched his deputy general Gao Sheng to challenge them to
张 包 已派出 他的 副 一般的 高 盛 到 挑战 他们 到
[ˈbæt(ə)] .
battle .
战斗 .

张宝遣副将高升出马搦战，

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈɔːdəd] [ʒɑːŋ] [ef iː ˈaɪ][tuː; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .
Xuande ordered Zhang Fei to attack them .
宣德 订购 张 费 到 攻击 他们 .
玄德使张飞击之。

[ˈɡæləpɪŋ] [ɒn] [ˈhɔːsbæk] , [spɪə(r)][ɪn][hænd] ,
Galloping on horseback , spear in hand ,
疾驰 在 马背 , 矛 在 手 ,
飞纵马挺矛，

[ˈfaɪtɪŋ] [əˈɡenst] [ʃen]
Fighting against Sheng
斗争 反对 盛
与升交战，

[nɒt] [ˈmeni] [kəmbrɪˈneɪʃnz] ,
Not many combinations ,
不是 许多 组合 ,
不数合，

[ðə; ði] [hɔːs] [rəʊz][ænd; ənd] [fel] .
The horse rose and fell .
这 马 玫瑰 和 跌倒 .
刺升落马。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][led][hɪz; ɪz] [truːps] [streɪt] [əˈhed] .
Xuande led his troops straight ahead .
宣德 引领 他的 军队 直的 前方 .
玄德麾军直冲过去。

[ʒɑːŋ] [baʊ] [ɪˈmiːdiətli] [let][hɪz; ɪz][heə(r)] [daʊn] [ænd; ənd] [tʊk] [ʌp][hɪz; ɪz] [sɔːd] .
Zhang Bao immediately let his hair down and took up his sword .
张 包 立即地 让 他的 头发 向下 和 采取 向上 他的 剑 .
张宝就马上披发仗剑，

[hiː; hi][brɪˈɡæən][tuː; tə][juːz] [ˈsɔːsəri] .
He began to use sorcery .
他 开始 到 使用 巫术 .
作起妖法。

[ɡreɪt] [stɔːm] [brəʊk] [aʊt] .
great storm broke out .
伟大的 风暴 打破 出去 .
只见风雷大作，

[ə; eɪ] [plu:m] [ɒv; əv] [blæk] [sməʊk] [dɪ'sendɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .

A plume of black smoke descended from the sky .
一个 羽 的 黑色的 抽烟 下降 从 这 天空 ；

一股黑气从天而降，

[aɪ 'ti:] [si:md] [æz; əz] [ɪf] [æn; ən] ['endləs] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [tʃɑ:dʒɪŋ] [ɪn][frɒm; frəm][ðə; ði] [blæk] [mɪst] .

It seemed as if an endless army was charging in from the black mist .
它 似乎 作为 如果 一个 无尽的 军队 曾是 收费 在 从 这 黑色的 薄雾 ；

黑气中似有无限人马杀来。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ['hʌrɪdli] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] .

Xuande hurriedly returned to his army .
宣德 匆匆 返回 到 他的 军队 ；

玄德连忙回军，

['keɒs] [brəʊk] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] .

Chaos broke out in the army .
混乱 打破 出去 在 这 军队 ；

军中大乱。

[dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [həʊm] .

Defeated and returning home .
战败 和 返回 家 ；

败阵而归，

[hi:; hi] [dɪ'skʌst] [ðə; ði]['mætə(r)] [wɪð] [dʒu:][dʒʌn] .

He discussed the matter with Zhu Jun .
他 讨论 这 事情 和 朱 俊 ；

与朱儁计议。

[dʒʌn] [sed] :

Jun said :

俊 说 ；

儁曰：

" [hi:; hi] [ju:st] ['sɔ:səri] . "

" He used sorcery . "
" 他 用过的 巫术 ； "

“彼用妖术，

[aɪ][kæn; kən] ['slɔ:tə(r)] [pɪgz] , [ʃi:p] , [ænd; ənd] [dɒgz] [fɔ:(r); fə(r)] [blʌd] ['sʌmdeɪ] .

I can slaughter pigs , sheep , and dogs for blood someday .
我 能 屠宰 猪 ， 羊 ， 和 狗 为了 血 总有一天 ；

我来日可宰猪羊狗血，

[ɔ:də(r)][ðə; ði]['səʊldʒəz][tu:; tə][laɪ][ɪn] ['æmbʊʃ] [ɒn][ðə; ði] ['hɪltɒp] ;

Order the soldiers to lie in ambush on the hilltop ;
命令 这 士兵 到 说谎 在 伏击 在 这 山顶 ；

令军士伏于山头；

[wen] [ðə; ði] [θi:f] [ə'raɪvz] ,

When the thief arrives ,
什么时候 这 贼 到达 ；

候贼赶来，

[splæʃ] [aɪ 'ti:][frɒm; frəm][ðə; ði] [haɪ] [sləʊp]

Splash it from the high slope
溅 它 从 这 高的 坡

从高坡上泼之，

[ðə; ði] ['meθəd] [kæn; kən] [sɒlv] [ðɪs] .

The method can solve this .
这 方法 能 解决 这 ；

其法可解。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] , [ə'beɪ] [maɪ] [kə'mɑ:nd] !
Xuande , obey my command !
宣德 , 服从 我的 命令 !

玄德听令，

[kɔ:l] [gwa:n] [ɡɒŋ] ,
Call Guan Gong ,
称呼 关 锣 ,

拨关公、

[ʒɑ:ŋ] [,ef i: 'aɪ] [i:tʃ] [led][æŋ; əŋ] ['ɑ:mi] [ɒv; əv][wʌŋ] ['θaʊz(ə)nd] .
Zhang Fei each led an army of one thousand .
张 费 每个 引领 一个 军队 的 一 千 .

张飞各引军一千，

[ðeɪ] [leɪ] [prəʊn] [ɒn][ðə; ði] [haɪ] [rɪdʒ] [br'haɪnd][ðə; ði] ['maʊntən] .
They lay prone on the high ridge behind the mountain .
他们 躺 易于 在 这 高的 岭 在后面 这 山 .

伏于山后高冈之上，

[prɪ'peə(r)][pɪɡ] , [ʃi:p] , [ænd; ənd][dɒɡ] [blʌd] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [fɪlθ] .
Prepare pig , sheep , and dog blood and other filth .
准备 猪 , 羊 , 和 狗 血 和 其他 污秽 .

盛猪羊狗血并秽物准备。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ʒɑ:ŋ] [baʊ] [weɪvd] [ðə; ði][flæɡ][ænd; ənd] [bi:t] [ðə; ði] [drʌm] .
Zhang Bao waved the flag and beat the drum .
张 包 挥手 这 旗帜 和 打 这 鼓 .

张宝摇旗擂鼓，

[ˈli:dɪŋ] [tru:ps] [tu:; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðə; ði] ['enəmi] ,
Leading troops to challenge the enemy ,
领导 军队 到 挑战 这 敌人 ,

引军搦战，

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm] .
Xuande came out to greet him .
宣德 来了 出去 到 迎接 他 .

玄德出迎。

[ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði] [kɒnfrʌn'teɪʃn] ,
During the confrontation ,
期间 这 对抗 ,

交锋之际，

[ʒɑ:ŋ] [baʊ] [pə'fɔ:md] [ðə; ði]['rɪtʃuəl] .
Zhang Bao performed the ritual .
张 包 执行 这 仪式 .

张宝作法，

[ə; eɪ] [greɪt] [stɔ:m] [reɪdʒd] .
A great storm raged .
一个 伟大的 风暴 愤怒 .

风雷大作，

[sænd][ænd; ənd] [stəʊnz] ['flaɪɪŋ] ,
Sand and stones flying ,
沙 和 石头 飞行 ,

飞砂走石，

[blæk] [mɪst] [fɪld] [ðə; ði][skaɪ] .
Black mist filled the sky .
黑色的 薄雾 已填 这 天空 ；

黑气漫天，

[ə; eɪ] ['mæsɪv] ['ɑ:mi] ,
A massive army ,
一个 大量的 军队 ；

滚滚人马，

[dɪ'sendɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
Descending from the sky .
下降 从 这 天空 ；

自天而下。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd][rəʊd] [ə'weɪ] .
Xuande turned his horse and rode away .
宣德 转向 他的 马 和 骑 离开 ；

玄德拨马便走，

[ʒɑ:ŋ] [baʊ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ði] [si:n] .
Zhang Bao led his troops to the scene .
张 包 引领 他的 军队 到 这 场景 ；

张宝驱兵赶来。

[wi:; wi] [wɪl] [su:n] [krɒs] [ðə; ði] ['maʊntən] .
We will soon cross the mountain .
我们 将要 很快 又 这 山 ；

将过山头，

[kləʊz] ,
close ,
关闭 ；

关、

[ʒɑ:ŋ] - ['faɪəd][ðə; ði]['sɪgnəl] ['kænən] .
Zhang Fujun fired the signal cannon .
张 - 被解雇 这 信号 大炮 ；

张伏军放起号炮，

[ðə; ði] [fɪlθ] [wɒz; wəz] [θrəʊn] [aʊt] .
The filth was thrown out .
这 污秽 曾是 抛掷 出去 ；

秽物齐泼。

[bʌt; bət][ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [ɪn][ðə; ði][eə(r)][wɜ:(r); wə(r)]['peɪpə(r)] ['fɪgəz] [ænd; ənd] [strɔ:] ['hɔ:sɪz]
But all that could be seen in the air were paper figures and straw horses
但 全部 那 可以 是 已见 在 这 空气 是 纸 数据 和 稻草 马匹
.
:
.

但见空中纸人草马，

[ðeɪ] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] [wʌn]['ɑ:ftə(r)] [ə'hʌðə(r)] ;
They fell to the ground one after another ;
他们 跌倒 到 这 地面 一 后 其他 ；

纷纷坠地；

[ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] ['θʌndə(r)] [si:st] .
The wind and thunder ceased .
这 风 和 雷 停止 ；

风雷顿息，

[sænd][ænd; ənd][ˈgræv(ə)l][duː; də][nɒt][flaɪ] .
Sand and gravel do not fly .
沙 和 碎石 做 不是 飞 .

砂石不飞。

[ʒɑːŋ] [baʊdʒi] [ʌndəˈstʊd] [ðə; ði] [lɔː] .
Zhang Baojie understood the law .
张 宝洁 理解 这 法律 .

张宝见解了法，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈiːgə(r)][tuː; tə] [rɪˈtri:t] .
They were eager to retreat .
他们 是 渴望的 到 撤退 .

急欲退军。

[left] [gwɑːn] [ɡɒŋ] ,
Left Guan Gong ,
左边 关 锸 ,

左关公，

[ʒɑːŋ] [ˌef iː ˈaɪ][ɒŋ][ðə; ði] [raɪt] ,
Zhang Fei on the right ,
张 费 在 这 正确的 ,

右张飞，

[bəʊθ] [ˈɑːmɪz] [went] [aʊt] .
Both armies went out .
两个都 军队 去 出去 .

两军都出，

[bɪˈhaɪnd][[ʊːˈɑːnˈdeɪ] ,
Behind Xuande ,
在后面 宣德 ,

背后玄德、

[dʒuː][dʒʌŋ] [kɔːt] [ʌp] [wɪð] [ðem; ðəm] .
Zhu Jun caught up with them .
朱 俊 捕捉 向上 和 他们 .

朱儁一齐赶上，

[ðə; ði][ˈreb(ə)l; rɪˈbel] [ˈɑːmi] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfi:t] .
The rebel army suffered a crushing defeat .
这 反叛 军队 遭受 一个 压碎 击败 .

贼兵大败。

[ʊːˈɑːnˈdeɪ] [sɔː] [ðə; ði][ˈbænə(r)][ɒv; əv] " [ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] , "
Xuande saw the banner of " General of the Earth , "
宣德 锯 这 横幅 的 " 一般的 的 这 地球 , "

玄德望见“地公将军”旗号，

[ðə; ði] [swɪft] [hɔːs] [əˈraɪvd] .
The swift horse arrived .
这 迅速 马 到达的 .

飞马赶来，

[ʒɑːŋ] [baʊ] [fled] [ɪn] [dɪsəˈreɪ] .
Zhang Bao fled in disarray .
张 包 逃亡 在 混乱 .

张宝落荒而走。

[ʊːˈɑːnˈdeɪ][ˈfaɪəd][æŋ; ən] [ˈærəʊ] .
Xuande fired an arrow .
宣德 被解雇 一个 箭 .

玄德发箭，

[,aɪˈtiː][hɪt][hɪz; ɪz][left][ɑːm] :
It hit his left arm .
它 打 他的 左边 手臂 :

中其左臂。

[ʒɑːŋ] [baʊ] [ɪˈskeɪpt] [wɪð] [æn; ən] [ˈæɹəʊ] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] :
Zhang Bao escaped with an arrow in his hand .
张 包 逃脱 和 一个 箭 在 他的 手 :

张宝带箭逃脱，

[ˈentəɪŋ] [ˈjɑːŋˈtʃɛŋ] ,
Entering Yangcheng ,
进入 阳城 ,

走入阳城，

[ðeɪ] [rɪˈmeɪnd] [ˈstedfɑːst] [ænd; ənd] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [liːv] :
They remained steadfast and refused to leave .
他们 剩余 坚定不移 和 拒绝 到 离开 :

坚守不出。

[dʒuː][dʒʌŋ][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [bɪˈsiːdʒ] [ænd; ənd] [əˈtæk] [ˈjɑːŋˈtʃɛŋ] :
Zhu Jun led his troops to besiege and attack Yangcheng :
朱 俊 引领 他的 军队 到 围攻 和 攻击 阳城 :

朱儁引兵围住阳城攻打，

[ʌn] [wʌn][hænd] , [hiː; hi] [sent] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [hwæŋfuː] [sɔːŋz] [ˈweərəbaʊts] :
On one hand , he sent people to inquire about Huangfu Song's whereabouts .
在 一 手 , 他 发送 人们 到 查询 关于 皇甫 歌曲的 下落 :

一面差人打探皇甫嵩消息。

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪˈpɔːtɪd] [bæk] :
The scouts reported back .
这 侦察兵 据报道 后退 :

探子回报，

[,aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

具说：

" [hwæŋfuː] [sɒŋ] [wʌn] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈvɪktəri] :
" Huangfu Song won a great victory . "
" 皇甫 歌曲 韩元 一个 伟大的 胜利 " :

“皇甫嵩大获胜捷，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [kɔːt] , [dʒuː] [tuː; tə] [dɒŋ] - [rɪˈpiːtɪd] [dɪˈfiːt] ,
The imperial court , due to Dong Zhuo's repeated defeats ,
这 帝国 法庭 , 到期的 到 董 - 重复 失败 ,

朝廷以董卓屡败，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [sɒŋ] [tuː; tə] [rɪˈpleɪs] [hɪm] :
He ordered Song to replace him .
他 订购 歌曲 到 代替 他 :

命嵩代之。

[wen] [sɒŋ] [əˈraɪvd] ,
When Song arrived ,
什么时候 歌曲 到达的 ,

嵩到时，

[ʒɑːŋ] [dʒɑʊ][ɪz] [ded] ;
Zhang Jiao is dead ;
张 角 是 死的 ;

张角已死；

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Zhang Liang led his troops .
张 梁 引领 他的 军队 .

张梁统其众，

[ðeɪ] [rɪ'zɪstɪd] [ʼɑʊə(r)] [ʼɑ:mi] .
They resisted our army .
他们 抵抗 我们的 军队 .

与我军相拒，

[hwæŋfu:] [sɒŋ] [wʌn] [ʼsev(ə)n] [kən'sekjətɪv] [ʼbæt(ə)lɪz] .
Huangfu Song won seven consecutive battles .
皇甫 歌曲 韩元 七 连续的 战斗 .

被皇甫嵩连胜七阵，

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [bɪ'hedɪd] [æt; ət] - .
Zhang Liang was beheaded at Quyang .
张 梁 曾是 斩首 在 - .

斩张梁于曲阳。

[ʒɑ:ŋ] - ['kɒfɪn] [wɒz; wəz] [ʌn'ɜ:rθ] .
Zhang Jiao's coffin was unearthed .
张 - 棺材 曾是 出土 .

发张角之棺，

[ʼslɔ:tərɪŋ] [kɔ:psɪz] [ænd; ənd] [bɪ'hedɪŋ] ,
Slaughtering corpses and beheading ,
屠宰 尸体 和 斩首 ,

戮尸枭首，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə][ðə; ðɪ][ʼkæpɪt(ə)l] .
It was sent to the capital .
它 曾是 发送 到 这 首都 .

送往京师。

[ðə; ðɪ] [rest] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ʼpi:p(ə)l] [sə'rendəd] .
The rest of the people surrendered .
这 休息 的 这 人们 投降 .

余众俱降。

[ðə; ðɪ] [ɪm'pɪəriəl] [kɔ:t] [prə'məʊtɪd] [hwæŋfu:] [sɒŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ][ræŋk][ɒv; əv][ʼdʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [ʼtʃæri:əts]
The imperial court promoted Huangfu Song to the rank of General of Chariots
这 帝国 法庭 推广 皇甫 歌曲 到 这 秩 的 一般的 的 战车

[ænd; ənd][ʼkæv(ə)lɪ] .
and Cavalry .
和 骑兵 .

朝廷加皇甫嵩为车骑将军，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [ʼgʌvənə(r)] [ɒv; əv][dʒɪ] [ʼprɒvɪns] .
He was appointed Governor of Ji Province .
他 曾是 任命 州长 的 季 省 .

领冀州牧。

[hwæŋfu:] [sɒŋ] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [ʼpreɪzɪŋ] [ʼlʌ; lu:] [dʒɪ:][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ʼmerɪts] [ænd; ənd]
Huangfu Song then submitted a memorial praising Lu Zhi for his merits and
皇甫 歌曲 然后 提交 一个 纪念馆 赞扬 鲁 智 为了 他的 优点 和

[ək'nɒlɪdʒɪŋ] [hɪz; ɪz] [ʼɪnəs(ə)ns] .
acknowledging his innocence .
承认 他的 无辜 .

皇甫嵩又表奏卢植有功无罪，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [kɔ:t] [ri:ɪnˈsteɪtɪd] [ˈlʌ; lu:] [dʒi:] [tu;; tə] [hɪz; ɪz] [əˈrɪdʒən(ə)l] [əˈfɪj(ə)l] [pəˈzɪj(ə)n] .
The imperial court reinstated Lu Zhi to his original official position .
这 帝国 法庭 恢复 鲁 智 到 他的 原来的 官方的 位置 .
朝廷复卢植原官。

[kaʊ] [kaʊ] [ˈɔ:lsəʊ] [hæd; həd] [ˈmerɪts] .
Cao Cao also had merits .
曹 曹 还 有 优点 .
曹操亦以有功，

[ɪkˈsept] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [ˈdʒi:ˈnæn] ,
Except for the Prime Minister of Jinan ,
除了 为了 这 主要的 部长 的 济南 ,
除济南相，

[ðeɪ] [wɪl] [rɪˈtʜ:n] [tu;; tə] [ðeə(r)] [pəʊsts] [ɪˈmi:diətli] .
They will return to their posts immediately .
他们 将要 返回 到 他们的 帖子 立即地 .
即日将班师赴任。”

[dʒu:] [dʒʌn] [hɜ:d] [ðæt]
Zhu Jun heard that
朱 俊 听到 那
朱雋听说，

[ɜ:dʒ] [ðə; ði] [tru:ps] [tu;; tə] [mu:v] .
Urge the troops to move .
敦促 这 军队 到 移动 .
催促军马，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [əˈtæk] [ˈjɑ:ŋtʃɛŋ] [wɪð] [ɔ:l] [ðeə(r)] [maɪt] .
They must attack Yangcheng with all their might .
他们 必须 攻击 阳城 和 全部 他们的 可能 .
悉力攻打阳城。

[ðə; ði] [ˈbændɪts] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn] [ˈdaɪə(r)] [streɪts] .
The bandits were in dire straits .
这 强盗 是 在 可怕的 海峡 .
贼势危急，

[ðə; ði] [ˈbændɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] [jæn] [dʒɛŋ] [əˈsæsɪneɪt] [ʒɑ:ŋ] [baʊ] .
The bandit general Yan Zheng assassinated Zhang Bao .
这 土匪 一般的 严 郑 被暗杀 张 包 .
贼将严政刺杀张宝，

[ðeɪ] [səˈrendəd] [baɪ] [ˈɒfəɪŋ] [ðeə(r)] [hedz] .
They surrendered by offering their heads .
他们 投降 经过 提供 他们的 头部 .
献首投降。

[dʒu:] [dʒʌn] [ðen] [ˈpæsɪfaɪ] [ˈsevrəl] [ˈpri:fektʃə(r)] .
Zhu Jun then pacified several prefectures .
朱 俊 然后 安抚 一些 县 .
朱雋遂平数郡，

[ðə; ði] [əˈbʌv] [ɪz] [ə; eɪ] [rɪˈpɔ:t] [ɒv; əv] [ˈaʊə(r)] [ˈvɪktəri] .
The above is a report of our victory .
这 多于 是 一个 报告 的 我们的 胜利 .
上表献捷。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [θri:] [rɪ'meɪnɪŋ] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['jeləʊ] ['tɜːbən]
At that time , there were three remaining members of the Yellow Turban
在 那 时间 , 那里 是 三 其余的 成员 的 这 黄色的 头巾
[rɪ'beljən] :
Rebellion :
叛乱 :

时又黄巾余党三人：

[dʒaʊ] [hɒŋ] ,
Zhao Hong ,
赵 洪 ,

赵弘、

[hæn] [dʒɒŋ] ,
Han Zhong ,
韩 钟 ,

韩忠、

[sʌn] [dʒɒŋ] ,
Sun Zhong ,
太阳 钟 ,

孙仲，

[tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] ['gæðəd] .
Tens of thousands of people gathered .
十 的 数千 的 人们 聚集 .

聚众数万，

[ə'rest] [ænd; ənd] [lu:t] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðeɪ] [si:] [ðem; ðəm] .
Arrest and loot as soon as they see them .
逮捕 和 抢劫 作为 很快 作为 他们 看 他们 .

望风烧劫，

[hiː; hi] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi] [ə'vendʒɪŋ] [ʒɑːŋ] [dʒaʊ] .
He claimed to be avenging Zhang Jiao .
他 声称 到 是 复仇 张 角 .

称与张角报仇。

[ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [kɔːt] ['ɔːdəd] [dʒuː][dʒʌŋ][tuː; tə] [li:d] [hɪz; ɪz] [vɪk'tɔːriəs] ['ɑːmi] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
The imperial court ordered Zhu Jun to lead his victorious army to attack them .
这 帝国 法庭 订购 朱 俊 到 带领 他的 胜利者 军队 到 攻击 他们 .

朝廷命朱儁即以得胜之师讨之。

[dʒʌŋ] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] ['iːdɪkt] ,
Jun followed the imperial edict ,
俊 随后 这 帝国 法令 ,

儁奉诏，

[li:d] [ðə; ði] ['ɑːmi] ['fɔːwəd] .
Lead the army forward .
带领 这 军队 向前 .

率军前进。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['bændɪts] ['ɒkjupaɪd] [wɑːn'tʃɛŋ] .
At that time , bandits occupied Wancheng .
在 那 时间 , 强盗 占领 皖城 .

时贼据宛城，

[dʒʌŋ][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
Jun led his troops to attack them .
俊 引领 他的 军队 到 攻击 他们 .

儁引兵攻之，

[dʒaʊ] [hɒŋ] [sent] [hæn] [dʒɒŋ] ['ɪntu:] ['bæt(ə)] .

Zhao Hong sent Han Zhong into battle .
赵 洪 发送 韩 钟 进入 战斗 .

赵弘遣韩忠出战。

[dʒʌŋ] [sent] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] ,

Jun sent Xuande ,
俊 发送 宣德 ,

儁遣玄德、

[kləʊz] ,

close ,
关闭 ,

关、

[ʒɑ:ŋ] [ə'tækt] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] ['kɔ:nə(r)][pɜ; əv][ðə; ði] ['sɪti] .

Zhang attacked the southwest corner of the city .
张 遭到攻击 这 西南 角落 的 这 城市 .

张攻城西南角。

[hæn] [dʒɒŋ] [led] [hɪz; ɪz][eɪ'li:t; ɪ'li:t] [tru:ps] . . .

Han Zhong led his elite troops . . .
韩 钟 引领 他的 精英 军队 . . .

韩忠尽率精锐之众，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] ['kɔ:nə(r)][tu:; tə] [dɪ'fend] [ə'ɡenst] [ðə; ði] ['enəmi] .

They came to the southwest corner to defend against the enemy .
他们 来了 到 这 西南 角落 到 保卫 反对 这 敌人 .

来西南角抵敌。

[dʒu:] [dʒʌŋ] ['pɜ:sənəli] [led] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] ['aɪən] ['kæv(ə)lɹi] .

Zhu Jun personally led two thousand iron cavalry .
朱 俊 亲自 引领 二 千 铁 骑兵 .

朱儁自纵铁骑二千，

[teɪk] [ðə; ði] [nɔ:θ'i:st] ['kɔ:nə(r)] .

Take the northeast corner .
拿 这 东北 角落 .

径取东北角。

[ðə; ði] [θi:vz] [fɪəd] ['lu:zɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] .

The thieves feared losing the city .
这 窃贼 害怕 输 这 城市 .

贼恐失城，

[ðeɪ] ['heɪstɪli] [ə'bændənd] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] [də'rek](ə)n][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] .

They hastily abandoned the southwest direction and returned .
他们 草草 弃 这 西南 方向 和 返回 .

急弃西南面回。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [lɔ:ntʃt] [ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] [frɒm; frəm][bɪ'hænd] .

Xuande launched a surprise attack from behind .
玄德 发射 一个 惊喜 攻击 从 在后面 .

玄德从背后掩杀，

三国演义

第3/181页

[ðə; ði][ˈbændɪts][wɜː(r); wə(r)] [ˈʌtəli] [dɪˈfiːtɪd] .
The bandits were utterly defeated .
这 强盗 是 完全地 战败 .

贼众大败，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈɪntuː] [wɑːnˈtʃɛŋ] .
They rushed into Wancheng .
他们 匆忙 进入 皖城 .

奔入宛城。

[dʒuː][dʒʌŋ][dɪˈvaɪdɪd][hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði][ˈeəriə][pən][ɔːl] [fɔː(r)] [saɪdz] .
Zhu Jun divided his troops and surrounded the area on all four sides .
朱 俊 分割 他的 军队 和 包围 这 区域 在 全部 四 侧面 .

朱儁分兵四面围定。

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ræn] [aʊt] [pɒv; əv] [fuːd] .
The city ran out of food .
这 城市 跑 出去 的 食物 .

城中断粮，

[hæn] [dʒɒŋ] [sent] [men] [aʊt] [pɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] .
Han Zhong sent men out of the city to surrender .
韩 钟 发送 男人 出去 的 这 城市 到 投降 .

韩忠使人出城投降。

[dʒʌŋ][dɪd][nɒt] [əˈlaʊ] [aɪ ˈtiː] .
Jun did not allow it .
俊 做过 不是 允许 它 .

儁不许。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [wen] [ˈempərə(r)][gaoʊˈdzuː] [əbˈteɪnd] [ðə; ði][ˈempaɪə(r)] . . . "
" When Emperor Gaozu obtained the empire . . . "
" 什么时候 皇帝 高祖 获得 这 帝国 . . . "

“昔高祖之得天下，

[ðɪs] [wɒz; wəz][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪˈkruːt] [ænd; ənd] [səbˈdjuː] [ðə; ði] [ˈenəmi] ;
This was because it was able to recruit and subdue the enemy ;
这 曾是 因为 它 曾是 有能力的 到 招募 和 征服 这 敌人 ;

盖为能招降纳顺；

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [rɪˈfjuːz] [hæn] [dʒɒŋ] ?
Why did you refuse Han Zhong ?
为什么 做过 你 拒绝 韩 钟 ?

公何拒韩忠耶？ ”

[dʒʌŋ] [sed] :
Jun said :
俊 说 :

儁曰：

[æ̯t; ət] [ð̯æt] [t̯aɪm] ,
At that time ,
在 那 时间 ,

“彼一时，

[ð̯ɪs] [ɪz][dʒʌst][wʌn] [ˈɪnstəns] .
This is just one instance .
这 是 只是 一 实例 .

此一时也。

[ˈdʒʊərɪŋ][ð̯ə; ð̯i] [tʃɪn] - [ʃiːˈæŋ] [ˈpɪəriəd] ,
During the Qin - Xiang period ,
期间 这 秦 - 向 时期 ,

昔秦项之际，

[ð̯ə; ð̯i] [wɜːld] [ɪz][ɪn] [ˈkeɪɒs] .
The world is in chaos .
这 世界 是 在 混乱 .

天下大乱，

[ð̯ə; ð̯i] [ˈpiːp(ə)] [hæv; həv][nəʊ] [fɪkst] [ˈmɑːstəz] .
The people have no fixed masters .
这 人们 有 不 固定的 大师 .

民无定主，

[ˈð̯eəfʊː(r)] , [ð̯eɪ] [ˈɒfəd] [rɪˈwɔːdz] [fʊː(r); fə(r)] [səˈrendərɪŋ] .
Therefore , they offered rewards for surrendering .
所以 , 他们 提供 奖励 为了 投降 .

故招降赏附，

[ð̯eɪ] [keɪm] [tuː; tə] [pəˈsweɪd] [em ˈiː] .
They came to persuade me .
他们 来了 到 说服 我 .

以劝来耳。

[naʊ] [ð̯ə; ð̯i] [ˈkʌntri] [ɪz][ˈjuːnɪfaɪd] ,
Now the country is unified ,
现在 这 国家 是 统一 ,

今海内一统，

[haʊˈevə(r)] , [ð̯ə; ð̯i] [ˈjeləʊ] [ˈtɜːbən] [rɪˈbeljən] [brəʊk] [aʊt] ;
However , the Yellow Turban Rebellion broke out ;
然而 , 这 黄色的 头巾 叛乱 打破 出去 ;

惟黄巾造反；

[ɪf] [wiː; wi] [əˈlaʊ] [ð̯em; ð̯əm][tuː; tə] [səˈrendə(r)] . . .
If we allow them to surrender . . .
如果 我们 允许 他们 到 投降 . . .

若容其降，

[ð̯eə(r)] [ɪz][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [pəˈsweɪd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][duː; də] [gʊd] .
There is no way to persuade someone to do good .
那里 是 不 方式 到 说服 某人 到 做 好的 .

无以劝善。

[ð̯ɪs] [əˈlaʊd] [θiːvz] [tuː; tə] [ˈprɒfɪt] [ænd; ænd][ˈplʌndə(r)][æ̯t; ət] [wɪl] .
This allowed thieves to profit and plunder at will .
这 允许 窃贼 到 利润 和 掠夺 在 将要 .

使贼得利恣意劫掠，

[səˈrendə(r)] [ˈɑːftə(r)] [dɪˈfiːt] :
Surrender after defeat :
投降 后 击败 :

失利便投降：

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][æm'bi](ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ] [lɒŋ] - [tɜ:m] ['enəmi] .
This is the ambition of a long-term enemy .
这 是 这 志向 的 一个 长的 - 学期 敌人 .
此长寇之志，

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] [gʊd] ['strætədʒi] .
This is not a good strategy .
这 是 不是 一个 好的 战略 .
非良策也。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
玄德曰：

" [wi:: wi] [wɪl] [nɒt] [ə'laʊ] [ðə; ði] ['enəmi] [tu:: tə] [sə'rendə(r)] . "
" We will not allow the enemy to surrender . "
" 我们 将要 不是 允许 这 敌人 到 投降 . "
“不容寇降是矣。

[naʊ] [ɪts] [sə'raʊndɪd] [ɒn][ɔ:l] [saɪdz] [laɪk] [æn; ən][aɪən] ['bærəl] .
Now it's surrounded on all sides like an iron barrel .
现在 它是 包围 在 全部 侧面 喜欢 一个 铁 桶 .
今四面围如铁桶，

[ðə; ði] [θi:vz] - [sə'rendə(r)] [wɒz; wəz] [rɪ'fju:zd] .
The thieves ' surrender was refused .
这 窃贼 - 投降 曾是 拒绝 .
贼乞降不得，

[ə; eɪ] [faɪt] [tu:: tə][ðə; ði] [deθ] [ɪz][ɪn'evɪtəb(ə)] .
A fight to the death is inevitable .
一个 斗争 到 这 死亡 是 不可避免的 .
必然死战。

[ɔ:l] ['pi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)][ɒv; əv][wʌn][maɪnd] ,
All people are of one mind ,
全部 人们 是 的 一 头脑 ,
万人一心，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sti:l] [nɒt] [ɪ'nʌf] .
It is still not enough .
它 是 仍然 不是 足够的 .
尚不可当，

[ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)] [tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ɒn][ðə; ði] [vɜ:dʒ] [ɒv; əv]
Are there tens of thousands of people in the city who are on the verge of
是 那里 十 的 数千 的 人们 在 这 城市 WHO 是 在 这 边缘 的
[deθ] ?
death ?
死亡 ?
况城中有数万死命之人乎？

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:: bi] ['betə(r)][tu:: tə] [wɪð'drɔ:] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ'i:st] .
It would be better to withdraw from the southeast .
它 会 是 更好的 到 提取 从 这 东南 .
不若撤去东南，

[hi:: hi] [lɔ:ntʃt] [ə; eɪ]['səʊləʊ] [ə'tæk] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:'θwest] .
He launched a solo attack on the Northwest .
他 发射 一个 独奏 攻击 在 这 西北 .
独攻西北。

[ðə; ði] [θi:vz] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:lɪ][əˈbændən][ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [fli:] .
The thieves will surely abandon the city and flee .
这 窃贼 将要 一定 放弃 这 城市 和 逃跑 .
贼必弃城而走，

[ʌnˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [faɪt]
Unwilling to fight
不情愿 到 斗争

无心恋战，

[ðeɪ] [kæn; kən][bi:; bi] [ˈkæptʃəd] [ɪˈmi:diətli] .
They can be captured immediately .
他们 能 是 捕获 立即地 .

可即擒也。”

- ,
Junranzhi ,
- ,

偶然之，

[ðen] [ðə; ði] [tru:ps] [ɒn][ðə; ði] [ˌsaʊθi:st] [ænd; ənd] [nɔ:θ] [saɪdz][wɜ:(r); wə(r)] [wɪðˈdrɔ:n] .
Then the troops on the southeast and north sides were withdrawn .
然后 这 军队 在 这 东南 和 北 侧面 是 撤回 .

随撤东南二面军马，

[ðeɪ] [əˈtækt] [ðə; ði] [nɔ:θˈwest] [təˈgeðə(r)] .
They attacked the Northwest together .
他们 遭到攻击 这 西北 一起 .

一齐攻打西北。

[hæn] [ˈdʒɒŋ,ɡwoʊ] [led][hɪz; ɪz] [ˈɑ:mi] [tu:; tə][əˈbændən][ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [fli:] .
Han Zhongguo led his army to abandon the city and flee .
韩 中国 引领 他的 军队 到 放弃 这 城市 和 逃跑 .

韩忠果引军弃城而奔。

[dʒʌŋ][ænd; ənd][ju:ˈɑ:nˈdeɪ]
Jun and Xuande
俊 和 宣德

偶与玄德、

[kləʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ʒɑ:ŋ] [led][hɪz; ɪz] [θri:] [ˈɑ:mɪz] [ɪn][ə; eɪ] [səˈpraɪz] [əˈtæk] .
Zhang led his three armies in a surprise attack .
张 引领 他的 三 军队 在 一个 惊喜 攻击 .

张率三军掩杀，

[ʃɒt] [hæn] [dʒɒŋ] [tu:; tə] [deθ] .
Shot Han Zhong to death .
射击 韩 钟 到 死亡 .

射死韩忠，

[ðə; ði] [rest] [ˈskætəd] [ænd; ənd] [fled] .
The rest scattered and fled .
这 休息 疏散 和 逃亡 .

余皆四散奔走。

[waɪl] [ˈtʃeɪsɪŋ] ,
While chasing ,
尽管 追逐 ,

正追赶间，

[dʒaʊ] [hɒŋ] ,
Zhao Hong ,
赵 洪 ,

赵弘、

[sʌn] [dʒɒŋ] [led][ðə; ði][ˈbændits][ðeə(r)] .
Sun Zhong led the bandits there .
太阳 钟 引领 这 强盗 那里 .

孙仲引贼众到，

[ˈfaɪtɪŋ] [wɪð] [dʒʌn] .
Fighting with Jun .
斗争 和 俊 .

与僞交战。

[dʒʌn] [sɔː] [ðæt] [hɔːŋz] [ˈpaʊə(r)][wɒz; wəz] [greɪt] .
Jun saw that Hong's power was great .
俊 锯 那 洪氏 力量 曾是 伟大的 .

僞见弘势大，

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [ˈtemprərəli] [wɪðˈdruː] .
The army temporarily withdrew .
这 军队 暂时地 退出 .

引军暂退。

[hɒŋ] [siːzd] [ðə; ði] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [rɪˈteɪk] [waːnˈtʃɛŋ] .
Hong seized the opportunity to retake Wancheng .
洪 查获 这 机会 到 重拍 皖城 .

弘乘势复夺宛城。

[dʒʊnli] [set] [ʌp] [kæmp] [ten] [maɪlz] [əˈweɪ] .
Junli set up camp ten miles away .
君利 放 向上 营 十 英里 离开 .

僞离十里下寨。

[fæŋ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [əˈtæk] ,
Fang wanted to attack ,
方 通缉 到 攻击 ,

方欲攻打，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [men] [əˈraɪvd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] .
Suddenly , a group of men arrived from the east .
突然 , 一个 团体 的 男人 到达的 从 这 东方 .

忽见正东一彪人马到来。

[ðə; ði] [ˈliːdɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
The leading general ,
这 领导 一般的 ,

为首一将，

[bɔːn] [wɪð] [ə; eɪ] [brɔːd] [ˈfɔːhed; ˈfɒrɪd][ænd; ənd] [waɪd] [feɪs] ,
Born with a broad forehead and wide face ,
出生 和 一个 广阔 前额 和 宽的 脸 ,

生得广额阔面，

[ˈtaɪgə(r)] [ˈbɒdi] [ænd; ənd][beə(r)] [weɪst] ;
Tiger body and bear waist ;
老虎 身体 和 熊 腰部 ;

虎体熊腰；

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈheɪtɪv] [ɒv; əv] [fjuːtʃən] [ɪn][wuː] [ˈkaʊnti] .
He was a native of Fuchun in Wu County .
他 曾是 一个 本国的 的 富春 在 吴 县 .

吴郡富春人也，

[ˈsʊːneɪm] [ˈsʌn]
Surname Sun
姓 太阳

姓孙，

Mingjian ,

名坚，

Ziwentai

字文台，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪˈsendənt] [ɒv; əv] [ˈsʌn] [tsuː] .
He was a descendant of Sun Tzu .
他 曾是 一个 后裔 的 太阳 子 。

乃孙武子之后。

[æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [ˌsev(ə)nˈtiːn]
At the age of seventeen
在 这 年龄 的 十七

年十七岁时，

[əˈkʌmpənɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)][tuː; tə] [ˈtʃænˈtæŋ] ,
Accompanying his father to Qiantang ,
随同 他的 父亲 到 钱塘 ，

与父至钱塘，

[ðeɪ] [sɔː] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [ˈpaɪrəts] .
They saw more than ten pirates .
他们 锯 更多的 比 十 海盗 。

见海贼十余人，

[rɒb] [ˈmɜːrtʃənt] - [ˈprɒpəti]
Rob merchants - property
抢 商人 - 财产

劫取商人财物，

[ðeɪ] [dɪˈvaɪdɪd][ðə; ði] [spɔɪlz] [ɒn][ðə; ði] [ʃɔː(r)] .
They divided the spoils on the shore .
他们 分割 这 战利品 在 这 支撑 。

于岸上分赃。

[dʒiːˈæn] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] :
Jian said to his father :
建 说 到 他的 父亲 。

坚谓父曰：

" [ðɪs] [θiːf] [kæn; kən][biː; bi] [ˈkæptʃəd] . "
" This thief can be captured . "
" 这 贼 能 是 捕获 。”

“此贼可擒也。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈstrʌɡ(ə)ld] [tuː; tə] [pʊl] [hɪmˈself] [əˈʃɔː(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
He then struggled to pull himself ashore with his knife .
他 然后 挣扎 到 拉 他自己 岸上 和 他的 刀 。

遂奋力提刀上岸，

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli]
Shout loudly
喊 高声

扬声大叫，

[i:st] - [west] [kə'mɑ:nd]
East - West Command
东方 - 西方 命令

东西指挥，

[æz; əz] [ɪf] ['kɔ:lɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['sʌmwʌn] .
As if calling for someone .
作为 如果 呼叫 为了 某人 .

如唤人状。

[ðə; ði] [θi:vz] [θɔ:t] [ðæt] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
The thieves thought that government troops had arrived .
这 窃贼 想法 那 政府 军队 有 到达的 .

贼以为官兵至，

[ðeɪ] [ə'bændənd] [ɔ:l][ðeə(r)] [welθ] [ænd; ənd] [fled] .
They abandoned all their wealth and fled .
他们 弃 全部 他们的 财富 和 逃亡 .

尽弃财物奔走。

[bi:; bi][ʊə(r)][tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] ,
Be sure to catch up ,
是 当然 到 抓住 向上 ,

坚赶上，

[kɪl] [ə; eɪ] [θi:f] .
Kill a thief .
杀 一个 贼 .

杀一贼。

[ðʌs] , [ðə; ði] ['kaʊnti] [bɪ'keɪm] [wel] - [nəʊn] .
Thus , the county became well - known .
因此 , 这 县 成为 出色地 - 已知 .

由是郡县知名，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [rekə'mendɪd] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['kɜ:n(ə)] .
He was recommended to be a colonel .
他 曾是 受到推崇的 到 是 一个 上校 .

荐为校尉。

['leɪtə(r)] , [ðə; ði]['reb(ə); rɪ'bel] ['li:də(r)] [tʃʊ] [tʃɑ:ŋ] [frɒm; frəm] [rɪ'beld] .
Later , the rebel leader Xu Chang from Kuaiji rebelled .
之后 , 这 反叛 领导者 徐 张 从 会稽 叛乱 .

后会稽妖贼许昌造反，

[hi:; hi] [kɔ:ld] [hɪm'self] " ['empərə(r)] ['jɑ:ŋ'mɪŋ] " .
He called himself " Emperor Yangming " .
他 称为 他自己 " 皇帝 阳明 " .

自称“阳明皇帝”，

[tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)] ['gæðəd] ;
Tens of thousands of people gathered ;
十 的 数千 的 人们 聚集 ;

聚众数万；

[dʒi:'æən][ænd; ənd][ðə; ði] [prɪ'fektʃərəl] [kə'mɑ:ndə(r)] [rɪ'kru:tɪd] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['wɒrɪəz] .
Jian and the Prefectural Commander recruited over a thousand warriors .
建 和 这 县 指挥官 招募 超过 一个 千 战士 .

坚与郡司马招募勇士千余人，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] ['fɔ:sɪz] [wɪð] [ðə; ði] ['pri:fektʃə(r)] [ænd; ənd] ['kaunti] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðem; ðəm] .
They joined forces with the prefectures and counties to defeat them .
他们 加入 力量 和 这 县 和 县 到 击败 他们 .

会合州郡破之，

[tʃʊ] [tʃɑ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [tʃʊ] [[əʊ] [wɜ:(r); wə(r)]['eksɪkjʊ:tid] .
Xu Chang and his son Xu Shao were executed .

徐 张 和 他的 儿子 徐 邵 是 执行 .

斩许昌并其子许韶。

[gʌvənə(r)] [zæn] [mɪn] [səb'mɪtid] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] ['preɪzɪŋ] [hɪz; ɪz] [etʃ'i:vmənts] .
Governor Zang Min submitted a memorial praising his achievements .

州长 臧 敏 提交 一个 纪念馆 赞扬 他的 成就 .

刺史臧旻上表奏其功，

[tʃu:] [dʒi:'æŋ][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][sɔ:lt] [kə'mɪʃənə(r)] .
Chu Jian was appointed as the Salt Commissioner .

楚 建 曾是 任命 作为 这 盐 专员 .

除坚为盐渎丞，

[hi:; hi][wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði]['mædʒɪstreɪt][ɒv; əv] - .
He was also appointed as the magistrate of Xuyi .

他 曾是 还 任命 作为 这 地方法官 的 - .

又除盱眙丞、

[ə'sɪstənt] ['mædʒɪstreɪt][ɒv; əv] - .
Assistant Magistrate of Xiapi .

助手 地方法官 的 - .

下邳丞。

[naʊ] [wi:; wi] [si:] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['tɜ:bən] [rɪ'beljən] ['raɪzɪŋ] [ʌp] .
Now we see the Yellow Turban Rebellion rising up .

现在 我们 看 这 黄色的 头巾 叛乱 上升 向上 .

今见黄巾寇起，

[ðeɪ] ['gæðəd] ['ləʊk(ə)l] [ju:ðz] [ænd; ənd] ['mɜ:rtʃənt] .
They gathered local youths and merchants .

他们 聚集 当地的 青年 和 商人 .

聚集乡中少年及诸商旅，

[ɪn'klu:dɪŋ] ['əʊvə(r)][wʌŋ] , - [eɪ'li:t; rɪ'li:t] [tru:ps] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hwaɪ] [ænd; ənd][es 'aɪ] ['rɪvəz] ,
Including over 1 , 500 elite troops from the Huai and Si rivers ,

包括 超过 1 , - 精英 军队 从 这 怀 和 硅 河流 ,

并淮泗精兵一千五百余人，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
They came to meet them .

他们 来了 到 见面 他们 .

前来接应。

[dʒu:][dʒʌŋ][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Zhu Jun was overjoyed .

朱 俊 曾是 欣喜若狂 .

朱儁大喜，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [dʒi:'æŋ][tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
He then ordered Jian to attack the south gate .

他 然后 订购 建 到 攻击 这 南 门 .

便令坚攻打南门，

[ju:'ɑ:n'deɪ] [ə'tækt] [ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] .
Xuande attacked the north gate .

宣德 遭到攻击 这 北 门 .

玄德打北门，

[dʒu:][dʒʌŋ] [ə'tækt] [ðə; ði] [west] [geɪt] .
Zhu Jun attacked the west gate .

朱 俊 遭到攻击 这 西方 门 .

朱儁打西门，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] [tuː; tə] [let] [ðə; ði] [θiːf] [ɪˈskeɪp] .
They left the east gate to let the thief escape .
他们 左边 这 东方 门 到 让 这 贼 逃脱 .
留东门与贼走。

[sʌn] [dʒiːˈæn] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [fɜːst] [tuː; tə] [skeɪl] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
Sun Jian was the first to scale the city walls .
太阳 建 曾是 这 第一的 到 规模 这 城市 墙壁 .
孙坚首先登城，

[mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈbændɪts] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] .
More than twenty bandits were killed .
更多的 比 二十 强盗 是 被杀 .
斩贼二十余人，

[ðə; ði] [ˈbændɪts] [kəˈlæpsɪd] .
The bandits collapsed .
这 强盗 倒塌 .
贼众奔溃。

[dʒaʊ] [hɒŋ] [tʃɑːdʒd] [ˈfɔːwəd] [ɒn] [ˈhɔːsbæk] [wɪð] [hɪz; ɪz] [spɪə(r)] .
Zhao Hong charged forward on horseback with his spear .
赵 洪 带电 向前 在 马背 和 他的 矛 .
赵弘飞马突槊，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] [sʌn] [dʒiːˈæn] .
They went straight for Sun Jian .
他们 去 直的 为了 太阳 建 .
直取孙坚。

[dʒiːˈæn] [liːpt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [ænd; ənd] [siːzd] [hɔːŋz] [spɪə(r)] .
Jian leaped from the city wall and seized Hong's spear .
建 跳跃 从 这 城市 墙 和 查获 洪氏 矛 .
坚从城上飞身夺弘槊，

[hiː; hi] [ˌdɪsˈmaʊnt] .
He dismounted .
他 下马 .
刺弘下马；

[bʌt; bət] [hiː; hi] [rəʊd] [ə; eɪ] [hɒŋ] [hɔːs] .
But he rode a Hong horse .
但 他 骑 一个 洪 马 .
却骑弘马，

[hiː; hi] [liːpt] [ænd; ənd] [dɑːtɪd] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [θiːvz] .
He leaped and darted back and forth to kill the thieves .
他 跳跃 和 飞镖 后退 和 前进 到 杀 这 窃贼 .
飞身往来杀贼。

[sʌn] [dʒɒŋ] [led] [ðə; ði] [θiːvz] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nɔːθ] [geɪt] .
Sun Zhong led the thieves out of the north gate .
太阳 钟 引领 这 窃贼 出去 的 这 北 门 .
孙仲引贼突出北门，

[ˈwelkəmiŋ] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] .
Welcoming Xuande
欢迎 宣德
正迎玄德，

[ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [faɪt] .
Unwilling to fight
不情愿 到 斗争
无心恋战，

[ɔ:l] [ðæts] [left] [ɪz][tu:; tə] [fli:] .
All that's left is to flee .
全部 那就是 左边 是 到 逃跑 .

只待奔逃。

[fʊ:'ɑ:n'deɪ] [dru:] [hɪz; ɪz][baʊ; bəʊ][ænd; ənd] [ʃɒt] [æn; ən] ['ærəʊ] .
Xuande drew his bow and shot an arrow .
宣德 画 他的 弓 和 射击 一个 箭 .

玄德张弓一箭，

[ʒɛŋʒɔŋ] [sʌn] [dʒɒŋ] ,
Zhengzhong Sun Zhong ,
正中 太阳 钟 ,

正中孙仲，

[hi:; hi] [fel] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
He fell from his horse .
他 跌倒 从 他的 马 .

翻身落马。

[dʒu:][dʒʌnz] ['ɑ:mi] [ðen] [lɔ:ntʃt] [ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] .
Zhu Jun's army then launched a surprise attack .
朱 俊的 军队 然后 发射 一个 惊喜 攻击 .

朱儁大军随后掩杀，

[tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [bɪ'hedɪd] .
Tens of thousands beheaded .
十 的 数千 斩首 .

斩首数万级，

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [ðəʊz] [hu:] [sə'rendəd] [wɒz; wəz] ['kaʊntləs] .
The number of those who surrendered was countless .
这 数字 的 那些 WHO 投降 曾是 无数 .

降者不可胜计。

[nɑ:n'jɑ:ŋ]
Nanyang
南洋

南阳一

[rəʊd] ,
road ,
路 ,

路，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] ['kaunti] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [flæt] .
More than ten counties are all flat .
更多的 比 十 县 是 全部平坦的 .

十数郡皆平。

[dʒʌŋ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)][ɪn] ['traɪʌmf] .
Jun returned to the capital in triumph .
俊 返回 到 这 首都 在 胜利 .

儁班师回京，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv] ['tʃæri:əts] [ænd; ənd]['kæv(ə)lɪ][baɪ] [ɪm'piəriəl] [dɪ'kri:] .
He was appointed General of Chariots and Cavalry by imperial decree .
他 曾是 任命 一般的 的 战车 和 骑兵 经过 帝国 法令 .

诏封为车骑将军，

[jɪn] [ɒv; əv]['hə'næn] .
Yin of Henan .
阴 的 河南 .

河南尹。

[dʒʌn] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə] [sʌn] [dʒi:'æən] ,
Jun submitted a memorial to Sun Jian ,
俊 提交 一个 纪念馆 到 太阳 建 ,
 僦表奏孙坚、

[ɛl'aɪ'ju:][,bi: i: 'aɪ][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)] ['kreditɪd] [wɪð] [ðeə(r)] [etʃ'i:vmənts] .
Liu Bei and others were credited with their achievements .
刘 贝 和 其他的 是 已认可 和 他们的 成就 .
 刘备等功。

[fɜ:mlɪ] [br'i:lv] [ɪn]'hju:mən] [rɪ'leʃənʃɪp] ,
Firmly believe in human relationships ,
牢牢 相信 在 人类 关系 ,
 坚有人情，

[hi:; hi] [left] [tu:; tə] [teɪk] [ʌp] [hɪz; ɪz][pəʊst][æz; əz][ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv] [ə'hʌðə(r)] ['pri:fektʃə(r)] .
He left to take up his post as the Prefect of another prefecture .
他 左边 到 拿 向上 他的 邮政 作为 这 长官 的 其他 州 .
 除别郡司马上任去了。

[haʊ'evə(r)] , [ʃu:'ɑ:n'deɪ][hæd; həd] [bi:n] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
However , Xuande had been waiting for a long time ,
然而 , 宣德 有 到过 等待 为了 一个 长的 时间 ,
 惟玄德听候日久，

[nəʊ][rɪ'mu:v(ə)][frɒm; frəm] ['ɒfɪs] [ɪz] [pə'mɪtɪd] .
No removal from office is permitted .
不 移动 从 办公室 是 允许 .
 不得除授，

[ðə; ði] [θri:] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'prest] .
The three were depressed .
这 三 是 郁闷 .
 三人郁郁不乐，

[ˈstrəʊlɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [stri:t] ,
Strolling on the street ,
漫步 在 这 街道 ,
 上街闲行，

[dʒʌst] [ðen] , [ˈdɑ:ktər; draɪv] . [zɑ:ŋ] [dʒʌn] [ə'raɪvd] [baɪ] ['kæɪɪdʒ] .
Just then , Dr . Zhang Jun arrived by carriage .
只是 然后 , 博士 . 张 俊 到达的 经过 运输 .
 正值郎中张钧车到。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sɔ:] [,aɪ 'ti:] ,
Xuande saw it ,
宣德 锯 它 ,
 玄德见之，

[hi:; hi] [ri'kaunt] [hɪz; ɪz] [etʃ'i:vmənts] .
He recounted his achievements .
他 叙述 他的 成就 .
 自陈功绩。

[dʒʌn][wɒz; wəz] ['greɪtlɪ] [sə'praɪzd] .
Jun was greatly surprised .
俊 曾是 非常 惊讶 .
 钧大惊，

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə] [kɔ:t] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði]['empərə(r)][ænd; ənd] [sed] :
He then went to court to meet the emperor and said :
他 然后 去 到 法庭 到 见面 这 皇帝 和 说 :
 随入朝见帝曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [ðə; ði] ['jeləʊ] ['tɜːbən] [rɪ'beld] ,
" **In the past , the Yellow Turbans rebelled ,**
" 在 这 过去的 , 这 黄色的 头巾 叛乱 ,
" 昔黄巾造反 ,

[ðeə(r)][ə'ɪdʒən(ə)] ['pɜːpəs] [wɒz; wəz][tuː; tə] [sel] [ə'fɪ(ə)] [pə'zɪŋz] [ænd; ənd] ['taɪtlz] [baɪ][ðə; ði] [ten]
Their original purpose was to sell official positions and titles by the Ten Attendants .
他们的 原来的 目的 曾是 到 卖 官方的 职位 和 标题 经过 这 十 服务员 .

其原皆由十常侍卖官鬻爵 ,
[nɒt] [fɔː(r); fə(r)] ['relatɪvz] .
Not for relatives .
不是 为了 亲属 .

非亲不用 ,
[əʊnli] [ðəʊz] [wɪð] [ə; eɪ] [grʌdʒ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kɪld] .
Only those with a grudge should be killed .
仅有的 那些 和 一个 怨恨 应该 是 被杀 .
非仇不诛 ,

[ðɪs] [led][tuː; tə] ['waɪdspred] ['keɪɒs] .
This led to widespread chaos .
这 引领 到 广泛 混乱 .
以致天下大乱。

[aɪ 'tiː][ɪz] [naʊ] [ə'prəʊpɪət] [tuː; tə] ['eksɪkjuːt][ðə; ði] [ten] [ə'tendənts] .
It is now appropriate to execute the Ten Attendants .
它 是 现在 合适的 到 执行 这 十 服务员 .
今宜斩十常侍 ,

[hed] [hʌŋ] [ɪn][ðə; ði] ['sʌðən] ['sʌbɜːrb] ,
Head hung in the southern suburbs ,
头 悬挂 在 这 南部 郊区 ,
悬首南郊 ,

[send] ['envɔɪ] [tuː; tə] [prə'kleɪm] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] .
Send envoys to proclaim this to the world .
发送 使节 到 宣布 这 到 这 世界 .
遣使者布告天下 ,

[ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [meɪd] [kɑːntrɪ'bjuːŋz] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'wɔːdɪd] ['hænsəmli] .
Those who have made contributions will be rewarded handsomely .
那些 WHO 有 制成 贡献 将要 是 奖励 英俊地 .
有功者重加赏赐 ,

[ðen] [ðə; ði] [həʊl] [wɜːld] [wɪl] [biː; bi][æt; ət] [piːs] .
Then the whole world will be at peace .
然后 这 所有的 世界 将要 是 在 和平 .
则四海自清平也。”

[ðə; ði] [ten] [ə'tendənts] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)] :
The Ten Attendants reported to the Emperor :
这 十 服务员 据报道 到 这 皇帝 :
十常侍奏帝曰 :

" [ʒɑːŋ] [dʒʌŋ] [dɪ'siːvd] [hɪz; ɪz]['mɑːstə(r)] . "
" **Zhang Jun deceived his master .** "
" 张 俊 受骗 他的 掌握 . "
" 张钧欺主。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [ˈwɒriəz] [tuː; tə][ɪkˈspel] [zɑːŋ] [dʒʌŋ] .
The emperor ordered his warriors to expel Zhang Jun .
这 皇帝 订购 他的 战士 到 驱逐 张 俊 .
帝令武士逐出张钧。

[ðə; ði][ten] [əˈtendənts] [dɪˈskʌst] [ðə; ði][ˈmætə(r)] [təˈgeðə(r)] :
The Ten Attendants discussed the matter together :
这 十 服务员 讨论 这 事情 一起 :
十常侍共议:

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈsʌmwʌŋ] [huː] [hæz; həz] [ˈrendəd] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˈsɜːvɪs] [ɪn] [dɪˈfiːtɪŋ] [ðə; ði]
" **This must be someone who has rendered meritorious service in defeating the**
" 这 必须 是 某人 WHO 有 渲染 有功绩的 服务 在 击败 这
[ˈjeləʊ] [ˈtɜːbəŋ] . "
Yellow Turbans . "
黄色的 头巾 . "
“此必破黄巾有功者，

[nəʊ][rɪˈmuːv(ə)l][frəm; frəm] [ˈɒfɪs] [ɪz] [pəˈmɪtɪd] .
No removal from office is permitted .
不 移动 从 办公室 是 允许 .
不得除授，

[ˈðeəfɔː(r)] , [kəmˈpleɪnts] [əˈrəʊz] .
Therefore , complaints arose .
所以 , 投诉 出现 .
故生怨言。

[fɔː(r); fə(r)] [naʊ] , [let][ðə; ði] [prəˈvɪnʃ(ə)l] [ˈɡʌvənmənt] [əˈpɔɪnt] [əˈfɪʃ(ə)lz] [tuː; tə][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][ˈmaɪnə(r)]
For now , let the provincial government appoint officials to record minor
为了 现在 , 让 这 省级 政府 委 官员 到 记录 次要的
[nems] .
names .
姓名 .
权且教省家铨注微名，

[ɪts] [nɒt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [diːl] [wɪð] [ɪtˈɪː][ˈleɪtə(r)] .
It's not too late to deal with it later .
它是 不是 也 晚的 到 交易 和 它 之后 .
待后却再理会未晚。”

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˌxuːˈɑːnˈdeɪ][wɒz; wɒz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt][bʊ; əv][ˈæŋkʃi] [ˈkaʊntɪ] , [dʒɒŋˈʃan]
Therefore , Xuande was appointed as the magistrate of Anxi County , Zhongshan
所以 , 宣德 曾是 任命 作为 这 地方法官 的 安喜 县 , 中山
[ˈpriːfektʃə(r)] , [dɪŋzuː] .
Prefecture , Dingzhou .
州 , 定州 .
因此玄德除授定州中山府安喜县尉，

[hiː; hi] [wɪl] [teɪk] [ʌp][hɪz; ɪz][pəʊst] [suːn] .
He will take up his post soon .
他 将要 拿 向上 他的 邮政 很快 .
克日赴任。

[ˌxuːˈɑːnˈdeɪ] [dɪsˈmɪst] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈhəʊmtaʊn] .
Xuande dismissed his troops and returned to his hometown .
宣德 解雇 他的 军队 和 返回 到 他的 家乡 .
玄德将兵散回乡里，

[hiː; hi][ˈəʊnli] [brɔːt] [əˈbaʊt] [ˈtwenti] [ˈpɜːsən(ə)l] [əˈtendənts] .
He only brought about twenty personal attendants .
他 仅有的 带来 关于 二十 个人的 服务员 .
止带亲随二十余人，

[wɪð] [gwa:n]
With Guan
和 关

与关、

[ʒɑ:ŋ] [ɛl e 'aɪ] [tɒk] ['ɒfɪs] [ɪn][ˈæŋksi] ['kaʊntɪ] .
Zhang Lai took office in Anxi County .
张 赖 采取 办公室 在 安喜 县 .

张来安喜县中到任。

[ˈæktɪŋ] [æz; əz] ['kaʊntɪ] ['mædʒɪstreɪt][fɔ:(r); fə(r)][wʌn] [mʌnθ] ,
Acting as county magistrate for one month ,
表演 作为 县 地方法官 为了 一 月 ,

署县事一月，

[du:; də][nɒt] [hɑ:m] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['slɑ:tɪst] .
Do not harm the people in the slightest .
做 不是 伤害 这 人们 在 这 丝毫 .

与民秋毫无犯，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [mu:vd] [ænd; ənd] [rɪ'fɔ:md] .
The people were all moved and reformed .
这 人们 是 全部 已搬 和 改革后的 .

民皆感化。

[ˈɑ:ftə(r)] ['teɪkɪŋ] ['ɒfɪs] ,
After taking office ,
后 采取 办公室 ,

到任之后，

[wɪð] [gwa:n]
With Guan
和 关

与关、

[ʒɑ:ŋ] [ʃaɪz] [sæt][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] ['teɪb(ə)] .
Zhang Shize sat at the same table .
张 施泽 卫星 在 这 相同的 桌子 .

张食则同桌，

[ðeɪ] [slept] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [bed] .
They slept in the same bed .
他们 睡着了 在 这 相同的 床 .

寝则同床。

[fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)] , [wen] [ʃu:'ɑ:n'deɪ][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] ['kraʊdɪd] [ru:m] . . .
For example , when Xuande was in a crowded room . . .
为了 例子 , 什么时候 宣德 曾是 在 一个 挤 房间 . . .

如玄德在稠人广坐，

[kləʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ʒɑ:ŋ] [ʃɪli] ,
Zhang Shili ,
张 十里 ,

张侍立，

[ˈtaɪələs] [ɔ:l] [deɪ] [lɒŋ] .
Tireless all day long .
不知疲倦 全部 天 长的 .

终日不倦。

[brɪfɔː(r)] ['eɪprəl][hæd; həd] [pɑːst] ,
Before April had passed ,
前 四月 有 通过了 ,

到县未及四月，

[ðə; ði][ɪm'prɪəriəl] [kɔːt] ['ɪjuːd] [æn; ən]['iːdɪkt] .
The imperial court issued an edict .
这 帝国 法庭 发布 一个 法令 .

朝廷降诏，

[ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [ə'tʃiːvd] ['mɪlətri] ['merɪt][ænd; and] [brɪkʌm] ['siːniə(r)] [ə'fɪ(ə)lz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]
Those who have achieved military merit and become senior officials should be
那些 WHO 有 已达成 军队 优点 和 变得 高级的 官员 应该 是
[ɪ'lɪmɪneɪtɪd] .
eliminated .
已淘汰 .

凡有军功为长吏者当沙汰。

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [sə'spektɪd] [ðæt][hiː; hi][wɒz; wəz] ['biːɪŋ] [sent] [ə'weɪ] .
Xuande suspected that he was being sent away .
宣德 怀疑 那 他 曾是 存在 发送 离开 .

玄德疑在遣中。

[wen] [ðə; ði][pəʊst(ə)l] ['sɜːvɪs] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['kaʊnti] ,
When the postal service arrived at the county ,
什么时候 这 邮政 服务 到达的 在 这 县 ,

适督邮行部至县，

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [went] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [griːt] [hɪm] .
Xuande went out of the city to greet him .
宣德 去 出去 的 这 城市 到 迎接 他 .

玄德出郭迎接，

[hiː; hi] [baʊd] [tuː; tə][ðə; ði][ɪn'spektə(r)] .
He bowed to the inspector .
他 鞠躬 到 这 检查员 .

见督邮施礼。

[ðə; ði][ɪn'spektə(r)][sæt][ɒn][hɪz; ɪz] [hɔːs] .
The inspector sat on his horse .
这 检查员 卫星 在 他的 马 .

督邮坐于马上，

[ˈweɪweɪ] ['ɑːnsə(r)d] [wɪð] [ə; eɪ] [wɪp] .
Weiwei answered with a whip .
未未 回答 和 一个 鞭 .

惟微以鞭指回答。

[kləʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ʒɑːŋ] [ɜː(r)]
Zhang Er
张 呃

张二

[ðə; ði] [djuːks] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['fɪʊəriəs] .
The dukes were all furious .
这 公爵们 是 全部 狂怒 .

公俱怒。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][pəʊst]['steɪ](ə)n] ,
Upon arriving at the post station ,
之上 抵达 在 这 邮政 车站 ,

及到馆驿，

[ðə; ði][ɪn'spektə(r)][sæt] [haɪ] [ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] .
The inspector sat high on the south side .
这 检查员 卫星 高的 在 这 南 边 .

督邮南面高坐，

[fu:'ɑ:n'deɪ] [stʊd] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [steps] .
Xuande stood below the steps .
宣德 站立 以下 这 步骤 .

玄德侍立阶下。

[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
a long time ,
一个 长的 时间 ,

良久，

[ðə; ði][ɪn'spektə(r)] [ɑ:skt] :
The inspector asked :
这 检查员 问 :

督邮问曰：

" [wɒt] [wɒz; wəz][ɛl,aɪ'ju:] , [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] , [baɪ] ['bækgraʊnd] ? "
" What was Liu , the county magistrate , by background ? "
" 什么 曾是 刘 , 这 县 地方法官 , 经过 背景 ? " "

“刘县尉是何出身？ ”

[fu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [bi: i: 'aɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv] [prɪns] [dʒɪŋ][ɒv; əv] [dʒɒŋ'ʃan] ; "
" Bei was a descendant of Prince Jing of Zhongshan ; "
" 贝 曾是 一个 后裔 的 王子 景 的 中山 ; " "

“备乃中山靖王之后；

[sɪns] [ðə; ði] [sə'preʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['jeləʊ] ['tɜ:bən] [ɪn] - ,
Since the suppression of the Yellow Turbans in Zhuojun ,
自从 这 抑制 的 这 黄色的 头巾 在 - ,

自涿郡剿戮黄巾，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['θɜ:ti] ['bæt(ə)lɜ] , [lɑ:dʒ] [ænd; ənd] [smɔ:l] .
More than thirty battles , large and small .
更多的 比 三十 战斗 , 大的 和 小的 .

大小三十余战，

[kwɔɪt] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ə'tʃi:vmənt] ,
Quite a small achievement ,
相当 一个 小的 成就 ,

颇有微功，

['ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [rɪ'li:vɪd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['kʌrənt] [pəʊst] .
Therefore , he was relieved of his current post .
所以 , 他 曾是 松了口气 的 他的 当前的 邮政 .

因得除今职。”

[ðə; ði][ɪn'spektə(r)] ['ʃaʊtɪd] :
The inspector shouted :
这 检查员 喊叫 :

督邮大喝曰：

" [juː; jʊ] [ˈfɔːlsli] [kleɪm] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [ˈmembə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli] . "

" **You falsely claim to be a member of the royal family** . "

" 你 错误地 宣称 到 是 一个 成员 的 这 皇家 家庭 . "

“汝诈称皇亲，

[ˈfɔːlsli] [rɪˈpɔːtɪŋ] [etʃɪˈvmənts] !

Falsely reporting achievements !

错误地 报道 成就 !

虚报功绩！

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [kɔːt] [hæz; həz] [naʊ] [ˈɪʃuːd] [æn; ən] [ˈiːdɪkt] .

The imperial court has now issued an edict .

这 帝国 法庭 有 现在 发布 一个 法令 .

目今朝廷降诏，

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [rɪˈlɪmɪneɪt] [ðɪːz] [kəˈrʌpt] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] !

We are about to eliminate these corrupt officials !

我们 是 关于 到 排除 这些 腐败 官员 !

正要沙汰这等滥官污吏！ ”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [nˈɒdɪd] [rɪˈpiːtɪdli] [ænd; ənd] [wɪðˈdruː] .

Xuande nodded repeatedly and withdrew .

宣德 点头 反复 和 退出 .

玄德喏喏连声而退。

[rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈkaʊnti]

Returned to the county

返回 到 这 县

归到县中，

[dɪˈskʌs] [wɪð] [ðə; ði] [ˈkaʊnti] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] .

Discuss with the county officials .

讨论 和 这 县 官员 .

与县吏商议。

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [sed] :

The official said :

这 官方的 说 :

吏曰：

" [ðə; ði] [ɪnˈspektə(r)] [ɪz] [əˈbjʊːzɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈpaʊə(r)] . "

" **The inspector is abusing his power** . "

" 这 检查员 是 滥用 他的 力量 . "

“督邮作威，

[ɪts] [ˈnʌθɪŋ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [braɪb] .

It's nothing more than a bribe .

它是 没有什么 更多的 比 一个 贿赂 .

无非要贿赂耳。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :

Xuande said :

宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [nɒt] [ˈteɪkən] [ˈeniθɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] , [nɒt] [ˈiːv(ə)n] [ðə; ði] [ˈslaɪtɪst] . "

" **I have not taken anything from the people , not even the slightest** . "

" 我 有 不是 已采取 任何事物 从 这 人们 , 不是 甚至 这 丝毫 . "

“我与民秋毫无犯，

" [haʊ] [kæn; kən] [aɪ] [ɡɪv] [hɪm] [ðə; ði] [ˈmʌni] ? "

" **How can I give him the money** ? "

" 如何 能 我 给 他 这 钱 ? "

那得财物与他？ ”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði][ɪn'spektə(r)][fɜːst] [tʊk] [ðə; ði] ['kaʊnti] [ə'fɪ(ə)l] [wɪð] [hɪm] .
The inspector first took the county official with him .
这 检查员 第一的 采取 这 县 官方的 和 他 .

督邮先提县吏去，

[ðeɪ] ['ɔːdəd] [ðæt] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt][biː; bi] [ə'kjuːzd] [ɒv; əv] ['hɑːrmɪŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
They ordered that the county magistrate be accused of harming the people .
他们 订购 那 这 县 地方法官 是 被告 的 伤害 这 人们 .

勒令指称县尉害民。

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [went] [tuː; tə] [pliːd] [fɔː(r); fə(r)] [ɪg'zempʃn] ['sevrəl] [taɪmz] .
Xuande went to plead for exemption several times .
宣德 去 到 恳求 为了 豁免 一些 时代 .

玄德几番自往求免，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [stɒpt] [baɪ][ðə; ði] ['geɪtki:pəz] .
They were all stopped by the gatekeepers .
他们 是 全部 停止 经过 这 守门人 .

俱被门役阻住，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [rɪ'liːs] [ðə; ði] ['dʒɪnsɛŋ] .
They refused to release the ginseng .
他们 拒绝 到 发布 这 参 .

不肯放参。

['miːnwaɪl] , [ʒɑːŋ] [ˌef iː 'aɪ][dræŋk] ['sevrəl] [kʌps] [ɒv; əv] [waɪn] [ɪn] ['saɪləns] .
Meanwhile , Zhang Fei drank several cups of wine in silence .
同时 , 张 费 喝 一些 杯子 的 葡萄酒 在 沉默 .

却说张飞饮了数杯闷酒，

['pɑːsɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [ɪn] [ɒn] ['hɔːsbæk] ,
Passing by the inn on horseback ,
通过 经过 这 客栈 在 马背 ,

乘马从馆驿前过，

[aɪ] [sɔː] ['fɪfti] [ɔː(r)]['sɪksɪ] ['eldəli] ['piːp(ə)l] .
I saw fifty or sixty elderly people .
我 锯 五十 或者 六十 老年 人们 .

见五六十个老人，

[ðeɪ] [ɔːl] [wept] ['bɪtəli] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][dɔː(r)] .
They all wept bitterly in front of the door .
他们 全部 哭泣 苦涩地 在 正面 的 这 门 .

皆在门前痛哭。

[ˌef iː 'aɪ] [ɑːskt] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] ,
Fei asked the reason ,
费 问 这 原因 ,

飞问其故，

[ðə; ði] ['eldəz] [rɪ'plaɪd] :
The elders replied :
这 长者 回复 :

众老人答曰：

" [ðə; ði][ɪn'spektə(r)] [fɜːst] [ðə; ði] ['kaʊnti] [ə'fɪ(ə)lz] [tuː; tə][kəm'plaɪ] . "
" The inspector forced the county officials to comply "
" 这 检查员 强制 这 县 官员 到 遵守 . "

“督邮逼勒县吏，

[hi:; hi] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [hɑ:m] [lɔ:d] [ɛl,ɑɪˈju:] ;
He wanted to harm Lord Liu ;
他 通缉 到 伤害 主 刘 ；

欲害刘公；

[wi:; wi] [ɔ:l] [keɪm] [hɪə(r)] [tu:; tə] [pli:d] [ˈaʊə(r)] [keɪs] .
We all came here to plead our case .
我们 全部 来了 这里 到 恳求 我们的 案件 。

我等皆来苦告，

[du:; də] [nɒt] [pʊt] [,aɪ ˈti:] [ɪn] .
Do not put it in .
做 不是 放 它 在 。

不得放入，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [tʃeɪst] [əˈweɪ] [ænd; ənd] [ˈbi:t(ə)n] [baɪ] [ðə; ði] [ˈgeɪtki:pə(r)] !
Instead , they were chased away and beaten by the gatekeeper !
反而 ， 他们 是 追逐 离开 和 被打败 经过 这 守门人 ！

反遭把门人赶打！ ”

[ʒɑ:ŋ] [,ef i: ˈaɪ] [wɒz; wəz] [ˈfʊəriəs] .
Zhang Fei was furious .
张 费 曾是 狂怒 。

张飞大怒，

[ˈəʊpən] [jɔ:(r); jə(r)] [raʊnd] [aɪz]
Open your round eyes
打开 你的 圆形的 眼睛

睁圆环眼，

[grɪt] [jɔ:(r); jə(r)] [ti:θ] [ænd; ənd] [krʌʃ] [ðem; ðəm] .
Grit your teeth and crush them .
砂砾 你的 牙齿 和 压碎 他们 。

咬碎钢牙，

[dɪsˈmaʊnt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈsæd(ə)] .
Dismount from the saddle .
下马 从 这 鞍 。

滚鞍下马，

[ˈentə(r)] [ðə; ði] [ɪn] [dəˈrektli] .
Enter the inn directly .
进入 这 客栈 直接地 。

径入馆驿，

[ðə; ði] [ˈgeɪtki:pəz] [kʊd; kəd] [stɒp] [ðem; ðəm] .
The gatekeepers could stop them .
这 守门人 可以 停止 他们 。

把门人那里阻挡得住，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [tu:; tə] [ðə; ði] [bæk] [ru:m] ,
Heading straight to the back room ,
标题 直的 到 这 后退 房间 ；

直奔后堂，

[ðə; ði] [ɪnˈspektə(r)] [wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [hɔ:l] .
The inspector was sitting in the hall .
这 检查员 曾是 坐着 在 这 大厅 。

见督邮正坐厅上，

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [əˈfɪʃ(ə)] [wɒz; wəz] [taɪd] [ʌp] [ænd; ənd] [nɒkt] [tu:; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
The county official was tied up and knocked to the ground .
这 县 官方的 曾是 系 向上 和 敲门 到 这 地面 。

将县吏绑倒在地。

[,ef i: 'aɪ] ['ʃaʊtɪd] :
Fei shouted :
费 喊叫 :

飞大喝:

" [ə; eɪ][ˈtreɪtə(r)] [hu:] [hɑ:rmz][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] ! "
" **A traitor who harms the people** ! "
" 一个 叛徒 who 危害 这 人们 ! "

“害民贼!

[du:; də][ju:; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [,em 'i:] ?
Do you recognize me ?
做 你 认出 我 ?

认得我么? ”

[bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði][ɪn'spektə(r)][kʊd; kəd] [spi:k] ,
Before the inspector could speak ,
前 这 检查员 可以 说话 ,

督邮未及开言，

[ʒɑ:ŋ] [,ef i: 'aɪ][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [græbd] [hɪm][baɪ][ðə; ði][heə(r)] .
Zhang Fei had already grabbed him by the hair .
张 费 有 已经 抓住 他 经过 这 头发 .

早被张飞揪住头发，

['pʊlɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn] ,
Pulling out of the inn ,
拉 出去 的 这 客栈 ,

扯出馆驿，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][taɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:s] [pəʊst][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kaʊnti] [si:t] ;
They were tied to the horse post in front of the county seat ;
他们 是 系 到 这 马 邮政 在 正面 的 这 县 座位 ;

直到县前马桩上缚住；

['klaɪmɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['wɪləʊ] ['brɑ:ntʃɪz] ,
Climbing down the willow branches ,
攀登 向下 这 柳 分支 ,

攀下柳条，

[ðə; ði][ɪn'spektə(r)][wɒz; wəz] [wɪpt] [hɑ:d] [ɒn][bəʊθ] [legz] .
The inspector was whipped hard on both legs .
这 检查员 曾是 鞭打 难的 在 两个都 腿 .

去督邮两腿上着力鞭打，

[ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔ:(r)][səʊ] ['wɪləʊ] ['brɑ:ntʃɪz] [wɜ:(r); wə(r)][ˈbrəʊkən] [ɒf] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] .
A dozen or so willow branches were broken off in succession .
一个 打 或者 所以 柳 分支 是 破碎的 离开 在 演替 .

一连打折柳条十数枝。

[æz; əz][[u:'ɑ:n'deɪ][wɒz; wəz] ['wʌndəɪŋ] ,
As Xuande was wondering ,
作为 宣德 曾是 好奇 ,

玄德正纳闷间，

['hɪəɪŋ] [ðə; ði] [kə'məʊʃn] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kaʊnti] ,
Hearing the commotion in front of the county ,
听力 这 骚动 在 正面 的 这 县 ,

听得县前喧闹，

[ɑ:sk] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Ask left and right ,
问 左边 和 正确的 ,

问左右，

[ðə; ði][ˈɑːnsə(r)][wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] [ʒɑːŋ] [taɪd] [ʌp][ə; eɪ][mæn][ænd; ənd] [biːt] [hɪm] [sɪˈviəli] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kaʊnti] . "
" General Zhang tied up a man and beat him severely in front of the county . "
" 一般的 张 系 向上 一个 男人 和 打 他 严重 在 正面 的 这 县 . "

“张将军绑一人在县前痛打。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈhʌrɪdli] [went] [tuː; tə] [siː] [aɪˈtiː] .
Xuande hurriedly went to see it .
宣德 匆匆 去 到 看 它 .

玄德忙去观之，

[ðə; ði][wʌŋ] [huː] [wɒz; wəz] [baʊnd] [wɒz; wəz][ðə; ði][ɪnˈspektə(r)] .
The one who was bound was the inspector .
这 一 WHO 曾是 边界 曾是 这 检查员 .

见绑缚者乃督邮也。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ɑːskt] [ɪn] [səˈpraɪz] [waɪ] .
Xuande asked in surprise why .
宣德 问 在 惊喜 为什么 .

玄德惊问其故。

[ˌef iː ˈaɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :

飞曰：

" [ðɪːz] [ˈtreɪtə] [huː] [hɑːm] [ðə; ði] ['piːp(ə)] "
" These traitors who harm the people "
" 这些 叛徒 WHO 伤害 这 人们 "

“此等害民贼，

" [waɪ] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ˈðer] [ded] ! "
" Why wait until they're dead ! "
" 为什么 等待 直到 它们是 死的 ! "

不打死等甚！ ”

[ðə; ði][ɪnˈspektə(r)] [rɪˈpɔːtɪd] :
The inspector reported :
这 检查员 据报道 :

督邮告曰：

" [bɔːd] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] , [serv] [maɪ][laɪf] ! "
" Lord Xuande , save my life ! "
" 主 宣德 , 节省 我的 生活 ! "

“玄德公救我性命！ ”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][wɒz; wəz] [ˈʌltɪmətli] [ə; eɪ][kaɪnd][ˈpɜːs(ə)n] .
Xuande was ultimately a kind person .
宣德 曾是 最终 一个 种类 人 .

玄德终是仁慈的人，

[hiː; hi] [ˈɜːdʒəntli] [ˈfəʊtɪd] [æt; ət] [ʒɑːŋ] [ˌef iː ˈaɪ][tuː; tə] [stop] .
He urgently shouted at Zhang Fei to stop .
他 紧急 喊叫 在 张 费 到 停止 .

急喝张飞住手。

[gwaːn] [ɡɒŋ] [tɜːnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [keɪm] [ˈəʊvə(r)] .
Guan Gong turned around and came over .
关 锣 转向 大约 和 来了 超过 .

傍边转过关公来，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [maɪ][ˈeldə(r)][ˈbrʌðə(r)][hæz; həz] [əˈkʌmplɪʃt] [ˈmeni] [ɡreɪt] [fi:ts] . "
" My elder brother has accomplished many great feats . "
" 我的 长老 兄弟 有 完成 许多 伟大的 壮举 " .

“兄长建许多大功，

[ˈəʊnli][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] .
Only the county magistrate was appointed .
仅有的 这 县 地方法官 曾是 任命 :

仅得县尉，

[naʊ] , [ɪnˈsted] , [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈbi:ɪŋ] [ɪnˈsʌlt] [baɪ][ðə; ði][ɪnˈspektə(r)] .
Now , instead , they are being insulted by the inspector .
现在 , 反而 , 他们 是 存在 受辱 经过 这 检查员 :

今反被督邮侮辱。

[aɪ] [θɪŋk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈθɪkɪt] [ɒv; əv] [θɔ:nz] [ænd; ənd] [bˈræmbəlz] ,
I think of the thicket of thorns and brambles ,
我 思考 的 这 灌木丛 的 荆棘 和 荆棘 ,

吾思枳棘丛中，

[aɪˈti:] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [pleɪs] [weə(r)] [ˈfi:nɪks] [ænd; ənd] [luən] [bɜːdz] [ru:st] ;
It is not a place where phoenixes and luan birds roost ;
它 是 不是 一个 地方 在哪里 凤凰 和 鸾 鸟类 栖息地 ;

非栖鸾凤之所；

[aɪˈti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)][tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði][ɪnˈspektə(r)] .
It would be better to kill the inspector .
它 会 是 更好的 到 杀 这 检查员 :

不如杀督邮，

[hi:; hi] [rɪˈzaɪnd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [əˈfɪʃ(ə)] [pəʊst][ænd; ənd] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈhəʊmtaʊn] .
He resigned from his official post and returned to his hometown .
他 辞职 从 他的 官方的 邮政 和 返回 到 他的 家乡 :

弃官归乡，

[daʊnt][traɪ][tu:; tə][plæn][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [lɒŋ] [tɜ:m] .
Don't try to plan for the long term .
不 尝试 到 计划 为了 这 长的 学期 :

别图远大之计。”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [si:l] [ænd; ənd] [ˈrɪbən] .
Xuande then took the seal and ribbon .
宣德 然后 采取 这 海豹 和 丝带 :

玄德乃取印绶，

[ˈhæŋɪŋ] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [nek] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪnˈspektə(r)] ,
Hanging around the neck of the inspector ,
绞刑 大约 这 脖子 的 这 检查员 ,

挂于督邮之颈，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [rɪˈbju:k] , [ænd; ənd][aɪˈti:][wɒz; wəz] [sed] :
He was rebuked , and it was said :
他 曾是 责备 , 和 它 曾是 说 :

责之曰:

[əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ju:; jʊ] , [ju:; jʊ] [hɑ:m] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] .
According to you , you harm the people .
根据 到 你 , 你 伤害 这 人们 :

据汝害民，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [bi:n] [kɪld] ；
They should have been killed ；
他们 应该 有 到过 被杀 ；

本当杀却；

[aɪ] [wɪl] [speə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] [naʊ] ．
I will spare your life now ．
我 将要 空闲的 你的 生活 现在 ；

今姑饶汝命。

[aɪ] [rɪ'tɜ:n] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [si:l] ．
I return the official seal ．
我 返回 这 官方的 海豹 ；

吾缴还印绶，

[hi:; hi] [dɪ'pɑ:tɪd] [frɒm; frəm][hɪə(r)] ．
He departed from here ．
他 已离开 从 这里 ；

从此去矣。

" [ðə; ði][ɪn'spektə(r)] [rɪ'tɜ:nd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv] [dɪŋzu:] ． "
" The inspector returned and reported to the prefect of Dingzhou ． "
" 这 检查员 返回 和 据报道 到 这 长官 的 定州 ． "

“督邮归告定州太守，

[ðə; ði] ['pri:fekt] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [pə'tɪʃn] [tu:; tə][ðə; ði] [prə'vɪnʃ(ə)l] ['gʌvənmənt] ．
The prefect submitted a petition to the provincial government ．
这 长官 提交 一个 请愿 到 这 省级 政府 ；

太守申文省府，

[ðə; ði] [pə'li:s] [ə'restɪd] [hɪm] ．
The police arrested him ．
这 警察 被捕 他 ；

差人捕捉。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ，
Xuande ，
宣德 ，

玄德、

[kləʊz] ，
close ，
关闭 ；

关、

[zɑ:ŋ] [sænɾən] [went] [tu:; tə] - [tu:; tə] [si:k] ['refju:dʒ] [wɪð] [ɛl,aɪ'ju:]['hu:ɪ] ．
Zhang Sanren went to Daizhou to seek refuge with Liu Hui ．
张 三人 去 到 - 到 寻找 避难所 和 刘 惠 ；

张三人往代州投刘恢。

['hu:ɪ] [sɔ:] [ðæt] [ʃu:'ɑ:n'deɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ɪm'pɪəriəl] ['fæməli] ．
Hui saw that Xuande was a member of the Han imperial family ．
惠 锯 那 宣德 曾是 一个 成员 的 这 韩 帝国 家庭 ；

恢见玄德乃汉室宗亲，

['steɪɪŋ] [æt; ət] [həʊm] [ɪz][nɒt] [ə; eɪ]['tɒpɪk][fɔ:(r); fə(r)] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ．
Staying at home is not a topic for discussion ．
入住 在 家 是 不是 一个 话题 为了 讨论 ；

留匿在家不题。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ten] [ə'tendənts] [held] [greɪt] ['paʊə(r)] ，
Now that the Ten Attendants held great power ，
现在 那 这 十 服务员 握住 伟大的 力量 ；

却说十常侍既握重权，

[ˈmju:tʃuəl][ˌkɒns(ə)ˈteɪ(ə)n] :
Mutual consultation :
相互的 咨询 :

互相商议：

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ðəʊz] [hu:] [du:; də][nɒt] [əˈbeɪ] .
But there are those who do not obey .
但 那里 是 那些 who 做 不是 服从 :

但有不从己者，

[ˈeksɪkjʊ:t] [hɪm] .
Execute him .
执行 他 :

诛之。

[dʒaʊ] [dʒɒŋ] ,
Zhao Zhong ,
赵 钟 ,

赵忠、

[ʒɑ:ŋ] [ræŋ] [sent] [men] [tu:; tə][dɪˈmɑ:nd][gəʊld][ænd; ənd] [sɪlk][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈtɜ:bən] [ˈsəʊldʒəz]
Zhang Rang sent men to demand gold and silk from the Yellow Turban soldiers
张 响铃 发送 男人 到 要求 金子 和 丝绸 从 这 黄色的 头巾 士兵
:
:
:

张让差人问破黄巾将士索金帛，

[ðəʊz] [hu:] [du:; də][nɒt][kəmˈplaɪ] [wɪl] [bi:; bi] [dɪsˈmɪst] [frɒm; frəm][ðeə(r)][pəʊsts] .
Those who do not comply will be dismissed from their posts .
那些 who 做 不是 遵守 将要 是 解雇 从 他们的 帖子 :

不从者奏罢职。

[hwæŋfu:] [sɒŋ]
Huangfu Song
皇甫 歌曲

皇甫嵩、

[dʒu:] [dʒʌŋ] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə] [ɡɪv] [ðem; ðəm][tu:; tə][ˈaɪðə(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
Zhu Jun refused to give them to either of them .
朱 俊 拒绝 到 给 他们 到 任何一个 的 他们 :

朱儁皆不肯与，

[dʒaʊ] [dʒɒŋ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [piˈtiʃən] [tu:; tə][hæv; həv][hɪm] [dɪsˈmɪst] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst] .
Zhao Zhong and others petitioned to have him dismissed from his post .
赵 钟 和 其他的 请愿 到 有 他 解雇 从 他的 邮政 :

赵忠等俱奏罢其官。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [dʒaʊ] [dʒɒŋ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [æz; əz][ˈdʒenərəlz][ɒv; əv] [ˈtʃæri:əts]
The emperor then appointed Zhao Zhong and others as Generals of Chariots
这 皇帝 然后 任命 赵 钟 和 其他的 作为 将军们 的 战车

[ænd; ənd][ˈkæv(ə)lɹi] .
and Cavalry .
和 骑兵 :

帝又封赵忠等为车骑将军，

[ʒɑ:ŋ] [ræŋ] [ænd; ənd] [θɜ:ˈti:n] [ˈʌðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [inˈfef, -ˈfi:f] [æz; əz] [ˈmɑ:kwɪs] .
Zhang Rang and thirteen others were all enfeoffed as marquises .
张 响铃 和 十三 其他的 是 全部 封地 作为 侯爵夫人 :

张让等十三人皆封列侯。

[ðə; ði] [wɜ:s] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [br'keɪm] ,
The worse the government became ,
这 更糟 这 政府 成为 ,

朝政愈坏，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [fɪld] [wɪð] [rɪ'zentmənt] .
The people are filled with resentment .
这 人们 是 已填 和 怨恨 .

人民嗟怨。

[ðʌs] , [ðə; ði]['bændɪt][tʃu:] [fɪŋ] [ɪn] [tʃæŋ'ɑ:] [rɪ'beld] ;
Thus , the bandit Qu Xing in Changsha rebelled ;
因此 , 这 土匪 曲 邢 在 长沙 叛乱 ;

于是长沙贼区星作乱；

[ʒɑ:ŋ] ['dʒu:] [ɒv; əv] [jujæŋ]
Zhang Ju of Yuyang
张 朱 的 余阳

渔阳张举、

[ʒɑ:ŋ] - :
Zhang Chunfan :
张 - :

张纯反：

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] .
He was called the Son of Heaven .
他 曾是 称为 这 儿子 的 天堂 .

举称天子，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['sɪmplɪ] [kɔ:ld] [ðə; ði] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl] .
He was simply called the Great General .
他 曾是 简单地 称为 这 伟大的 一般的 .

纯称大将军。

[ðə; ði]['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [məm'ɔ:ɪəlz] [ɪz] ['krɪtɪkli] [ləʊ] .
The number of memorials is critically low .
这 数字 的 纪念碑 是 关键 低的 .

表章雪片告急，

[ðə; ði] [ten] [ə'tendənts] [ɔ:l] [kən'si:ld] [ðə; ði]['mætə(r)][ænd; ənd][dɪd] [nɒt] [rɪ'pɔ:t] [aɪ 'ti:] .
The Ten Attendants all concealed the matter and did not report it .
这 十 服务员 全部 暗 这 事情 和 做过 不是 报告 它 .

十常侍皆藏匿不奏。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði]['empərə(r)] [held] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɪð] [ðə; ði] [ten] [ə'tendənts] [ɪn][ðə; ði][rɪə(r)]['gɑ:d(ə)n] .
The emperor held a banquet with the Ten Attendants in the rear garden .
这 皇帝 握住 一个 宴会 和 这 十 服务员 在 这 后部 花园 .

帝在后园与十常侍饮宴，

[ɛl,ɑɪ'ju:] [daʊ; taʊ] , [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [əd'vaɪzə]
Liu Tao , the Imperial Advisor
刘 道 , 这 帝国 顾问

谏议大夫刘陶，

[hi:; hi] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði]['empərə(r)][ænd; ənd] [wept] ['bɪtəli] .
He went straight to the emperor and wept bitterly .
他 去 直的 到 这 皇帝 和 哭泣 苦涩地 .

径到帝前大恸。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ɑːskt] [hɪm][ðə; ði][ˈriːz(ə)n] .
The emperor asked him the reason .
这 皇帝 问 他 这 原因 :

帝问其故。

[daʊ; taʊ] [sed] :
Tao said :
道 说 :

陶曰：

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz][ɪn] [ˈɪmɪnənt] [ˈdeɪndʒə(r)] .
The world is in imminent danger .
这 世界 是 在 迫在眉睫 危险 :

“天下危在旦夕，

" [dʌz] [jɜː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [sti] [drɪŋk] [wɪð] [ˈjuːnəks] ? "
" Does Your Majesty still drink with eunuchs ? "
" 做 你的 威严 仍然 喝 和 太监 ? "

陛下尚自与阉宦共饮耶！ ”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz][æt; ət] [piːs] , "
" The country is at peace , "
" 这 国家 是 在 和平 , "

“国家承平，

[wʌts] [ðə; ði] [ɪˈmɜːdʒənsi] ?
What's the emergency ?
是什么 这 紧急情况 ?

有何危急？ ”

[daʊ; taʊ] [sed] :
Tao said :
道 说 :

陶曰：

" [ˈbændɪts] [rəʊz] [ʌp][frɒm; frəm][ɔːl] [dəˈrek(jə)nɪz] "
" Bandits rose up from all directions "
" 强盗 玫瑰 向上 从 全部 方向 "

“四方盗贼并起，

[ɪnˈveɪdɪŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] [ænd; ænd] [ˈkaunti] .
Invading prefectures and counties .
入侵 县 和 县 :

侵掠州郡。

[ɔːl][ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)l] [stemd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ten] [əˈtendənts] [ˈselɪŋ] [əˈfɪ(jə)l] [pəˈzɪʃnz] [ænd; ænd]
All the trouble stemmed from the Ten Attendants selling official positions and
全部 这 麻烦 茎 从 这 十 服务员 销售 官方的 职位 和
[ˈhɑːrmɪŋ] [ðə; ði][ˈpiːp(ə)l] .
harming the people .
伤害 这 人们 :

其祸皆由十常侍卖官害民，

[dɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ænd] [dɪsriˈgɑːd] [ɔːˈθɒrəti] .
Deceiving the emperor and disregarding authority .
欺骗 这 皇帝 和 不予理会 权威 :

欺君罔上。

[ɔ:l][ðə; ði] ['ʌpraɪt] [ə'fɪ(ə)lz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔ:t] [hæv; həv][left] .
All the upright officials of the court have left .

全部 这 直立 官员 的 这 法庭 有 左边 .

朝廷正人皆去，

[dɪ'zɑ:stə(r)][ɪz] ['ɪmɪnənt] ！
Disaster is imminent ！

灾难 是 迫在眉睫 ！

祸在目前矣！ ”

[ðə; ði][ten] [ə'tendənts] [ɔ:l] [rɪ'mu:vɪd] [ðəə(r)][hæts][ænd; ənd] [nelt] [brɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði]['empərə(r)] , ['seɪɪŋ] :
The ten attendants all removed their hats and knelt before the emperor , saying :

这 十 服务员 全部 已移除 他们的 帽子 和 跪下 前 这 皇帝 , 说 :

十常侍皆免冠跪伏于帝前曰：

" [ðə; ði] ['mɪnɪstə] [ɑ:(r); ə(r)][,ɪnkəm'pætəb(ə)] . "
" The ministers are incompatible . "

" 这 部长们 是 不相容 . "

“大臣不相容，

[wi:: wi][ɑ:(r); ə(r)] [du:md] ！
We are doomed ！

我们 是 注定失败 ！

臣等不能活矣！

[aɪ] [wɪʃ] [tu:: tə][beg][fɔ:(r); fə(r)][maɪ][laɪf][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] [tu:: tə][ðə; ði] ['fi:ldz] .
I wish to beg for my life and return to the fields .

我 希望 到 求 为了 我的 生活 和 返回 到 这 字段 .

愿乞性命归田里，

[hi:: hi]['dəʊnertɪd][ɔ:l][hɪz; ɪz]['fæməli] ['fɔ:tʃu:n] [tu:: tə] [sə'pɔ:t] [ðə; ði] ['ɑ:mi] .
He donated all his family fortune to support the army .

他 捐赠 全部 他的 家庭 财富 到 支持 这 军队 .

尽将家产以助军资。”

[hi:: hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] [ænd; ənd] [wept] ['bɪtəli] .
He finished speaking and wept bitterly .

他 完成的 请讲 和 哭泣 苦涩地 .

言罢痛哭。

[ðə; ði]['empərə(r)]['æŋgrəli] [sed] [tu:: tə][daʊ; taʊ] :
The emperor angrily said to Tao :

这 皇帝 愤怒地 说 到 道 :

帝怒谓陶曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] ['haʊshəʊld] ['ɔ:lsəʊ][hæz; həz] [ə'tendənts] . "
" Your household also has attendants . "

" 你的 家庭 还 有 服务员 . "

“汝家亦有近侍之人，

[waɪ] [ɪz][,aɪ 'ti:] [ðæt] [aɪ][ə'ləʊn][,eɪ 'em][nɒt] ['tɒləreɪtɪd] ?
Why is it that I alone am not tolerated ?

为什么 是 它 那 我 独自的 是 不是 容忍 ？

何独不容朕耶？ ”

[hi:: hi] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] ['wɒrɪəz] [tu:: tə][bi:: bi] [brɔ:t] [aʊt][ænd; ənd] [brɪ'hed] [hɪm] .
He ordered the warriors to be brought out and behead him .

他 订购 这 战士 到 是 带来 出去 和 斩首 他 .

呼武士推出斩之。

[ɛl,aɪ'ju:][daʊ; taʊ] [ɪk'skleɪmd] :
Liu Tao exclaimed :

刘 道 惊呼 :

刘陶大呼：

" [ai] [wɒd] ['glædli] [daɪ] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ] ['kʌntri] ！ "

" I would gladly die for my country ! "

" 我 会 乐意 死 为了 我的 国家 ！ "

“臣死不惜！

[ə'læəs] , [ðə; ði] [hæn] ['daɪnəstɪz] ['empəɪə(r)] . . .

Alas , the Han dynasty's empire . . .

唉 , 这 韩 王朝的 帝国 . . .

可怜汉室天下，

[mɔː(r)] [ðæn; ðən] [fɔː(r)] ['hʌndrəd] [j'iəz]

More than four hundred years

更多的 比 四 百 年

四百余年，

[ðæts] [aɪ 'tiː] , [ɪts] ['əʊvə(r)] ！

That's it , it's over !

那就是 它 , 它是 超过 ！

到此一旦休矣！ ”

['wɒrɪəz] ['eskɔːtɪd] [daʊ; taʊ] [aʊt] .

Warriors escorted Tao out .

勇士队 护送 道 出去 .

武士拥陶出，

[dʒʌst] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] ['kæəri] [aʊt] [ðə; ði] [eksɪ'kjuːʃ(ə)n] ,

Just as they were about to carry out the execution ,

只是 作为 他们 是 关于 到 携带 出去 这 执行 ,

方欲行刑，

['mɪnɪstə(r)] [ɪntə'rʌptɪd] , ['seɪɪŋ] :

minister interrupted , saying :

部长 中断 , 说 :

一大臣喝住曰：

" [duː; də] [nɒt] [prə'siːd] . "

" Do not proceed . "

" 做 不是 继续 . "

“勿得下手，

[let] [em 'iː] [pə'sweɪd] [hɪm] [tuː; tə] [liːv] .

Let me persuade him to leave .

让 我 说服 他 到 离开 .

待我谏去。”

[ɪn] [ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pʌblɪk] ,

In the eyes of the public ,

在 这 眼睛 的 这 民众 ,

众视之，

[ðæt] [ɪz] , ['mɪnɪstə(r)] [tʃen] [dæn] ,

That is , Minister Chen Dan ,

那 是 , 部长 陈 担 ,

乃司徒陈耽，

[hiː; hi] [went] [streɪt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə] [əd'vaɪz] [ðə; ði] ['empəɪə(r)] , ['seɪɪŋ] :

He went straight into the palace to advise the emperor , saying :

他 去 直的 进入 这 宫殿 到 建议 这 皇帝 , 说 :

径入宫中来谏帝曰：

[wɒt] [kraɪm] [dɪd] [ɛl'aɪ'juː] [dʒiːɑːnjiː] [kə'mɪt] [tuː; tə] [biː; bi] ['eksɪkjuːtɪd] ?

What crime did Liu Jianyi commit to be executed ?

什么 犯罪 做过 刘 建义 犯罪 到 是 执行 ?

“刘谏议得何罪而受诛？ ”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰:

" [ˈslændərɪŋ] [kləʊz] [ədˈvaɪzəz] , "
Slandering close advisors , "
" 诽谤 关闭 顾问 , "

“毁谤近臣，

" [juː; jʊ][hæv; həv] [ˌdisrɪˈspekt] [maɪ] [ɔːˈθɒrəti] . "
You have disrespected my authority . "
" 你 有 不尊重 我的 权威 . "

冒渎朕躬。”

[dæn] [sed] :
Dan said :
担 说 :

耽曰:

" [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ,
The people of the world ,
" 这 人们 的 这 世界 ,

“天下人民，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [iːt] [ðə; ði] [fleʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ten] [əˈtendənts] .
He wanted to eat the flesh of the Ten Attendants .
他 通缉 到 吃 这 肉 的 这 十 服务员 .

欲食十常侍之肉，

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [rɪˈspekts] [ðem; ðəm][æz; əz][hiː; hi] [wʊd] [hɪz; ɪz][ˈpeərənts] .
His Majesty respects them as he would his parents .
他的 威严 尊重 他们 作为 他 会 他的 父母 .

陛下敬之如父母，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [ˈmerɪt] [ˌwɒtsəʊˈevə(r)] .
He had no merit whatsoever .
他 有 不 优点 任何 .

身无寸功，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ɪnˈfef, -ˈfiːf] [æz; əz] [ˈmaːkwɪs] ;
They were all enfeoffed as marquises ;
他们 是 全部 封地 作为 侯爵夫人 ;

皆封列侯；

[kwaːŋ] - [ænd; ænd][ˈlðə(r)z] [kəˈluːd] [wɪð] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈtɜːbən] ,
Kuang Fengxu and others colluded with the Yellow Turbans ,
匡 - 和 其他的 串通 和 这 黄色的 头巾 ,

况封谓等结连黄巾，

[dɪˈzaɪərɪŋ] [tuː; tə] [ɪnˈsaɪt] [ɪnˈtɜːn(ə)l] [straɪf] :
Desiring to incite internal strife :
渴望 到 煽动 内部的 冲突 :

欲为内乱:

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [dʌz] [nɒt] [rɪˈflekt] [ɒn] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [ˈækʃ(ə)nz] .
Your Majesty does not reflect on your own actions .
你的 威严 做 不是 反映 在 你的 自己的 行动 .

陛下今不自省，

[ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] [ɪz] [ɒn] [ðə; ði] [vɜːdʒ] [ɒv; əv] [kəˈlæps] !
The nation is on the verge of collapse !
这 国家 是 在 这 边缘 的 坍塌 !

社稷立见崩摧矣！ ”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [fɛŋ] [tʃʊ] [rɪˈbeld] ,
" Feng Xu rebelled ,
" 冯 徐 叛乱 ,

“封谥作乱，

[ðə; ði][ˈmætə(r)][ɪz][ʌnˈkliə(r)] .
The matter is unclear .
这 事情 是 不清楚 :

其事不明。

[əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ten] [əˈtendənts] ,
Among the Ten Attendants ,
之中 这 十 服务员 ,

十常侍中，

[ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)] [nɒt] [ə; eɪ] [fju:] [ˈbiəl] [ˈmɪnɪstə] ?
Are there not a few loyal ministers ?
是 那里 不是 一个 很少 忠诚 部长们 ?

岂无一二忠臣？ ”

[tʃɛn] [dæn][ˈremənstreit, riˈmɒn-][baɪ] [ˈbæŋɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [əˈgenst] [ðə; ði] [steps] .
Chen Dan remonstrated by banging his head against the steps .
陈 担 抗议 经过 砰砰作响 他的 头 反对 这 步骤 :

陈耽以头撞阶而谏。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
The Emperor was furious .
这 皇帝 曾是 狂怒 :

帝怒，

[fɛrt] [led] [tu;; tə] [ðɪs] .
Fate led to this .
命运 引领 到 这 :

命牵出，

[bəʊθ] [hi;; hi] [ænd; ənd][,ɛl,əɪˈju:] [daʊ; taʊ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪmˈprɪznd] .
Both he and Liu Tao were imprisoned .
两个都 他 和 刘 道 是 被监禁 :

与刘陶皆下狱。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

[ðə; ði] [ten] [əˈtendənts] [ðen] [ˈmə:də] [hɪm] [ɪn] [ˈprɪz(ə)n] ;
The Ten Attendants then murdered him in prison ;
这 十 服务员 然后 被谋杀 他 在 监狱 ;

十常侍即于狱中谋杀之；

[ə; eɪ] [fɔ:dʒd] [ɪmˈpiəriəl] [ˈi:dɪkt] [əˈpɔɪntɪd] [sʌn] [dʒi:ˈæn][æz; əz] [ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ˈtʃæŋˈʃɑ:] .
A forged imperial edict appointed Sun Jian as the governor of Changsha .
一个 锻造 帝国 法令 任命 太阳 建 作为 这 州长 的 长沙 :

假帝诏以孙坚为长沙太守，

[dɪˈskʌsɪŋ] [ðə; ði][stɑ:(r)] [ˈdɪstrɪkt]
Discussing the Star District
讨论 这 星星 区

讨区星，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] ['fifti] [deɪz] ,
In less than fifty days ,
在 较少的 比 五十 天 ,

不五十日，

[rɪ'pɔ:t] [ə; eɪ] [sək'ses] ,
report a success ,
报告 一个 成功 ,

报捷，

[dʒi:'æŋ] - ,
Jiang Xiaping ,
江 - ,

江夏平，

[æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] ['i:dɪkt] [kən'fə:d] [ə'pɒn] [dʒi:'æŋ][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [pɒ; əv] ['mɑ:kwɪs] [pɒ; əv] - .
An imperial edict conferred upon Jian the title of Marquis of Wucheng .
一个 帝国 法令 授予 之上 建 这 标题 的 侯爵 的 - .

诏封坚为乌程侯。

[ɛl,ar'ju:] [ju] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['gʌvənə(r)] [pɒ; əv] [ju:zu:] .
Liu Yu was appointed Governor of Youzhou .
刘 于 曾是 任命 州长 的 幽州 .

封刘虞为幽州牧，

['li:dɪŋ] [tru:ps] [tu:; tə] [jujæn] [tu:; tə] ['kɒŋkə(r)] [zɑ:ŋ] ['dʒu:] ,
Leading troops to Yuyang to conquer Zhang Ju ,
领导 军队 到 余阳 到 征服 张 朱 ,

领兵往渔阳征张举、

[zɑ:ŋ] [tʃʌn] .
Zhang Chun .
张 春 .

张纯。

[ɛl,ar'ju:][ˈhu:ɪ] [pɒ; əv] - [rekə'mendɪd] [ju:'ɑ:n'deɪ][tu:; tə] [ju] [ɪn][ə; eɪ][ˈletə(r)] .
Liu Hui of Daizhou recommended Xuande to Yu in a letter .
刘 惠 的 - 受到推崇的 宣德 到 于 在 一个 信 .

代州刘恢以书荐玄德见虞。

[ju]
Yu Daxi
于 大溪

虞大喜，

[hi:; hi] [ə'pɔɪntɪd] [ju:'ɑ:n'deɪ][æz; əz][ə; eɪ] ['kɒmændənt] .
He appointed Xuande as a commandant .
他 任命 宣德 作为 一个 指挥官 .

令玄德为都尉，

['li:dɪŋ] [tru:ps] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['enəmi:z] [leə(r)]
Leading troops straight to the enemy's lair

引兵直抵贼巢，

[ˈɑ:ftə(r)] ['sevrəl] [deɪz] [pɒ; əv] [fɪəs] ['faɪtɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [θi:vz] ,
After several days of fierce fighting with the thieves ,
后 一些 天 的 凶猛的 斗争 和 这 窃贼 ,

与贼大战数日，

[tu:; tə][ˈdæmpən][ðəə(r)] ['spɪrɪt] .
To dampen their spirits .
到 挫伤 他们的 烈酒 .

挫动锐气。

[ʒɑ:ŋ] [tʃʌn] [ɪz][ˈsɪŋg(ə)] - [ˈmaɪndɪd][ænd; ənd] [fɪəs] .
Zhang Chun is single - minded and fierce .
张 春 是 单身的 - 有思想 和 凶猛的 .

张纯专一凶暴，

[ðə; ðɪ][ˈsəʊldʒəz] - [məˈrɑ:l] [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] .
The soldiers ' morale has changed .
这 士兵 - 士气 有 已更改 .

士卒心变，

[ðə; ðɪ][ˈli:də(r)] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [səˈbɔ:dɪnɪts] [əˈsæsɪneɪt] [ʒɑ:ŋ] [tʃʌn] .
The leader of his subordinates assassinated Zhang Chun .
这 领导者 的 他的 下属 被暗杀 张 春 .

帐下头目刺杀张纯，

[ˈbʃə(r)] [ʌp][ɔ:(r); jə(r)] [hed] .
Offer up your head .
提供 向上 你的 头 .

将头纳献，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə] [səˈrendə(r)] .
They led their people to surrender .
他们 引领 他们的 人们 到 投降 .

率众来降。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt][hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈlu:zɪŋ] , [ʒɑ:ŋ] [ˈdʒu:] . . .
Seeing that he was losing , Zhang Ju . . .
看到 那 他 曾是 输 , 张 朱 . . .

张举见势败，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [hænd] [hɪmˈself] .
He also hanged himself .
他 还 绞刑 他自己 .

亦自缢死。

[jujæŋ] [wɒz; wəz] [kəmˈpli:tli] [ˈpæsɪfaɪ] .
Yuyang was completely pacified .
余阳 曾是 完全地 安抚 .

渔阳尽平。

[,ɛl,ɑɪˈju:] [ju] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] [ˈpreɪzɪŋ] [,ɛl,ɑɪˈju:] [baɪz] [greɪt] [etˈfi:vmənts] .
Liu Yu presented a memorial praising Liu Bei's great achievements .
刘 于 呈现 一个 纪念馆 赞扬 刘 贝的 伟大的 成就 .

刘虞表奏刘备大功，

[ðə; ðɪ][ɪmˈpɪəriəl] [kɔ:t] [ˈpɑ:d(ə)n] [ðə; ðɪ][ˈpəʊstma:stə(r)][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [kraɪm] [ɒv; əv] [ˈwɪpɪŋ] .
The imperial court pardoned the postmaster for his crime of whipping .
这 帝国 法庭 赦免 这 邮政局长 为了 他的 犯罪 的 鞭打 .

朝廷赦免鞭督邮之罪，

[rɪˈmu:v] [ðə; ðɪ][ˈsi:krət][ˈmɪnɪstə(r)] ,
Remove the secret minister ,
消除 这 秘密 部长 ,

除下密丞，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [prəˈməʊtɪd] [tu:; tə][ðə; ðɪ][ræŋk][ɒv; əv] [ˈkɒməndənt] [ɒv; əv] - .
He was promoted to the rank of Commandant of Gaotang .
他 曾是 推广 到 这 秩 的 指挥官 的 - .

迁高堂尉。

[ˈgɑ:ŋsʌn] [zæn] [ðen] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] [ˈdi:teɪlɪŋ] - [ˈpri:vɪəs] [etˈfi:vmənts] .
Gongsun Zan then presented a memorial detailing Xuande's previous achievements .
公孙 赞 然后 呈现 一个 纪念馆 详细说明 - 以前的 成就 .

公孙瓒又表陈玄德前功，

[ˌrɛkəˈmɛndɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈseprət] [kəˈmɑːndə(r)] .
Recommended as a separate commander .
受到推崇的 作为 一个 分离 指挥官 .

荐为别部司马，

[hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt][ʊv; əv] [pɪŋjuːən] [ˈkaʊnti] .
He served as the magistrate of Pingyuan County .
他 服务 作为 这 地方法官 的 平原 县 .

守平原县令。

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ][wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [pleɪnz] ,
Xuande was on the plains ,
宣德 曾是 在 这 平原 ,

玄德在平原，

[aɪˈtiː][hæz; həz][kənˈsɪdərəb(ə)] [ˈfʌndz] , [prəˈvɪz(ə)nz] , [ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [streŋθ] .
It has considerable funds , provisions , and military strength .
它 有 大量 资金 , 条款 , 和 军队 力量 .

颇有钱粮军马，

[tuː; tə] [rɪˈstɔː(r)] [ðə; ði][əʊld] [ˈætməsfiə(r)] .
To restore the old atmosphere .
到 恢复 这 老的 气氛 .

重整旧日气象。

[ɛl,ɑɪˈjuː] [ju] [wɒz; wəz] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ɪn] [səˈpresɪŋ] [ðə; ði][ˈbændɪts] .
Liu Yu was meritorious in suppressing the bandits .
刘 于 曾是 有功绩的 在 抑制 这 强盗 .

刘虞平寇有功，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [ˈkɒmændənt] .
He was appointed Grand Commandant .
他 曾是 任命 盛大 指挥官 .

封太尉。

[ɪn][ðə; ði] [fɔːθ] [mʌnθ] [ʊv; əv] [ˈsʌmə(r)] [ɪn][ðə; ði][sɪksθ] [jiə(r)][ʊv; əv] [ʒɒŋpɪŋ] ,
In the fourth month of summer in the sixth year of Zhongping ,
在 这 第四 月 的 夏天 在 这 第六 年 的 中平 ,

中平六年夏四月，

[ˈempərə(r)] [lɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈsɪəriəsli] [ɪl] .
Emperor Ling was seriously ill .
皇帝 凌 曾是 严重地 患病的 .

灵帝病笃，

[ˈdʒɛn(ə)rəl][hiː; hi][dʒɪn][wɒz; wəz] [ˈsʌmænd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
General He Jin was summoned to the palace .
一般的 他 斤 曾是 被召唤 到 这 宫殿 .

召大将军何进入宫，

[dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈɑːftəmæθ] .
Discuss the aftermath .
讨论 这 后果 .

商议后事。

[hiː; hi][dʒɪn] [ðɛn] [rəʊz][ænd; ənd] [ˈslɔːtəd] [ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)][ˈfæməli] ;
He Jin then rose and slaughtered the entire family ;
他 斤 然后 玫瑰 和 屠杀 这 全部的 家庭 ;

那何进起身屠家；

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][hɜː(r); hə(r)] [ˈjʌŋgə] [ˈsɪstə(r)] [ˈɛntəd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [æz; əz][ə; eɪ][ˈnəʊb(ə)] [ˈleɪdi] ,
Because her younger sister entered the palace as a Noble Lady ,
因为 她 年轻 姐姐 进入 这 宫殿 作为 一个 高贵 女士 ,

因妹入宫为贵人，

[ðə; ði] [bɜ:θ] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] ,
The birth of the prince ,
这 出生 的 这 王子 ,

生皇子辩，

[ʃi; ʃi][wɒz; wəz] [ðen] [meɪd] ['empɾəs] .
She was then made empress .
她 曾是 然后 制成 皇后 .

遂立为皇后。

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [wʌn][ˈgeɪnz][ˈpaʊə(r)][ænd; ənd] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti] .
This is how one gains power and responsibility .
这 是 如何 一 收益 力量 和 责任 .

进由是得权重任。

[ðə; ði]['empərə(r)] [ðen] ['feɪvəd] ['kɒnsɔ:t] [wæŋ] .
The emperor then favored Consort Wang .
这 皇帝 然后 受青睐 配偶 王 .

帝又宠幸王美人，

[hi; hi] [geɪv] [bɜ:θ] [tu; tə] [prɪns] [ʃi:ei] .
He gave birth to Prince Xie .
他 给予 出生 到 王子 谢 .

生皇子协。

['empɾəs] [hi; hi][wɒz; wəz] ['dʒeləs] .
Empress He was jealous .
皇后 他 曾是 嫉妒的 .

何后嫉妒，

[ðə; ði] ['bju:ti] [wɒz; wəz] ['pɔɪz(ə)nd] .
The beauty was poisoned .
这 美丽 曾是 中毒 .

鸩杀王美人。

[ðə; ði] [prɪns] [wɒz; wəz] [reɪzɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] [ɒv; əv] ['empɾəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [dɒŋ] .
The prince was raised in the palace of Empress Dowager Dong .
这 王子 曾是 提高 在 这 宫殿 的 皇后 老妇 董 .

皇子协养于董太子宫中。

['empɾəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [dɒŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv]['empərə(r)] [lɪŋ] .
Empress Dowager Dong was the mother of Emperor Ling .
皇后 老妇 董 曾是 这 母亲 的 皇帝 凌 .

董太后乃灵帝之母，

[ʃi; ʃi][wɒz; wəz][ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv][ɛləɪˈju:ɪ] [tʃɑ:ŋ] , [ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv] - .
She was the wife of Liu Chang , the Marquis of Jiedu .
她 曾是 这 妻子 的 刘 张 , 这 侯爵 的 - .

解渎亭侯刘苕之妻也。

[ɪˈɪŋjəli] , [bɪˈkæz; bɪˈkɒz]['empərə(r)][hwa:n][hæd; həd][nəʊ][sʌn] ,
Initially , because Emperor Huan had no son ,
最初 , 因为 皇帝 欢 有 不 儿子 ,

初因桓帝无子，

[ðeɪ] [ˈwelkəm] [ænd; ənd] [ɪˈstæblɪʃt] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv] - [æz; əz]['empərə(r)] .
They welcomed and established the son of the Marquis of Jiedu as emperor .
他们 欢迎 和 已确立的 这 儿子 的 这 侯爵 的 - 作为 皇帝 .

迎立解渎亭侯之子，

[hi; hi][wɒz; wəz]['empərə(r)] [lɪŋ] .
He was Emperor Ling .
他 曾是 皇帝 凌 .

是为灵帝。

[ˈempərə(r)] [lɪŋ] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Emperor Ling ascended the throne .
皇帝 凌 上升 这 王座 .

灵帝入继大统，

[ðeɪ] [ðen] [ˈwelkəm] [ðeə(r)][ˈfɒstə(r)] [ˈmʌðə(r)] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈpæləs] .
They then welcomed their foster mother into the palace .
他们 然后 欢迎 他们的 促进 母亲 进入 这 宫殿 .

遂迎养母氏于宫中，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ˈɒnəd] [æz; əz] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] .
She was honored as Empress Dowager .
她 曾是 荣幸 作为 皇后 老妇 .

尊为太后。

[ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [dɒŋ] [wʌns] [ədˈvaɪzd] [ðə; ði][ˈempərə(r)][tuː; tə] [meɪk] [ˈprɪns] [ʃiː;eɪ][ðə; ði] [kraʊn]
Empress Dowager Dong once advised the emperor to make Prince Xie the crown
皇后 老妇 董 一次 建议 这 皇帝 到 制作 王子 谢 这 王冠
prince .
王子 .

董太后尝劝帝立皇子协为太子。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][ˈɔːlsəʊ] [ˈfeɪvəd] [ʃiː;eɪ] .
The emperor also favored Xie .
这 皇帝 还 受青睐 谢 .

帝亦偏爱协，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [əɪ ˈtiː] .
They wanted to establish it .
他们 通缉 到 建立 它 .

欲立之。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈkrɪtɪkli] [ɪl] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
He was critically ill at the time .
他 曾是 关键 患病的 在 这 时间 .

当时病笃，

[ðə; ði][grænd] [ˈjuːnək] [dʒiːˈæn] [ʃwɒʊ] [rɪˈpɔːtɪd] :
The Grand Eunuch Jian Shuo reported :
这 盛大 宦官 建 说 据报道 :

中常侍蹇硕奏曰：

" [ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [æn; ən] [əˈɡriːmənt] ,
" **If you wish to establish an agreement** ,
" 如果 你 希望 到 建立 一个 协议 ,

“若欲立协，

[hiː; hi][dʒɪn][mʌst; məst][biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd] [fɜːst] .
He Jin must be executed first .
他 斤 必须 是 执行 第一的 .

必先诛何进，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [ˈfjuːtʃə(r)] [ˈtrʌb(ə)lɪz] .
To prevent future troubles .
到 防止 未来 麻烦 .

以绝后患。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [əˈɡriːd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈsteɪtmənt] .
The emperor agreed with his statement .
这 皇帝 同意 和 他的 陈述 .

帝然其说，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
He was summoned to the palace .
他 曾是 被召唤 到 这 宫殿 ；

因宣进入宫。

[əˈpɒn] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] ,
Upon entering the palace gate ,
之上 进入 这 宫殿 门 ；

进至宫门，

[ˈsaɪmə][pæn] [jɪn] [sed] [tuː; tə][dʒɪn] :
Sima Pan Yin said to Jin :
西玛 平底锅 阴 说 到 斤 ；

司马潘隐谓进曰：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [əˈlaʊd] [tuː; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈpæləs] . "
" You are not allowed to enter the palace . "
" 你 是 不是 允许 到 进入 这 宫殿 ； "

“不可入宫。

[dʒiːˈæn] [ʃwoʊ] [plɒtɪd] [tuː; tə][ˈmɜːdə(r)][ðə; ði] [djuːk] .
Jian Shuo plotted to murder the Duke .
建 说 绘制 到 谋杀 这 公爵 ；

蹇硕欲谋杀公。”

[dʒɪn][wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑːmd] .
Jin was greatly alarmed .
斤 曾是 非常 惊慌 ；

进大惊，

[ˈhʌri] [bæk] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ˈpraɪvət] [ˈrezɪdəns]
Hurry back to your private residence
匆忙 后退 到 你的 私人的 住宅

急归私宅，

[ˈsʌmən] [ɔːl][ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] ,
Summon all the ministers ,
召唤 全部 这 部长们 ；

召诸大臣，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ɪkˈstɜːmɪneɪt] [ɔːl][ðə; ði] [ˈjuːnəks] .
They wanted to exterminate all the eunuchs .
他们 通缉 到 殄 全部 这 太监 ；

欲尽诛宦官。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ˈsiːtɪd] [stept] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [sed] :
One of the people seated stepped forward and said :
一 的 这 人们 坐着 步 向前 和 说 ；

座上一人挺身出曰：

[ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv] [ˈjuːnəks]
The power of eunuchs
这 力量 的 太监

“宦官之势，

[ˈstɑːtɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [spɜːt] ,
Starting from the spurt ,
开始 从 这 喷 ；

起自冲、

[æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [ˈkwɒləti] ;
At the time of quality ;
在 这 时间 的 质量 ；

质之时；

[ðə; ði][ɪmˈpiəriəl] [kɔ:rts] [ˈɪnfluəns] [sprɛd] [ɪkˈstri:mli] [ˈwaɪdli] .
The imperial court's influence spread extremely widely .
这 帝国 法院的 影响 传播 极其 广泛 :
朝廷滋蔓极广，

[haʊ] [kæn; kən] [ðeɪ] [ɔ:l][bi:; bi] [kɪld] ?
How can they all be killed ?
如何 能 他们 全部 是 被杀 ?
安能尽诛？

[ɪf] [ðə; ði][ˈsi:kɹət] [ɪz][nɒt] [kept] ,
If the secret is not kept ,
如果 这 秘密 是 不是 保留 ,
倘机不密，

[ðeə(r)] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔ:li][bi:; bi][ə; eɪ] [kəˈlæməti] [ðæt] [waɪps] [aʊt][ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)][klæn] :
There will surely be a calamity that wipes out the entire clan :
那里 将要 一定 是 一个 灾害 那 湿巾 出去 这 全部的 氏族 :
必有灭族之祸：

[pli:z] [ɪgˈzæmɪn] [aɪ ˈti:] [ˈkeəfəli] .
Please examine it carefully .
请 检查 它 小心 :
请细详之。”

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,
进视之，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kaʊ] [kaʊ] , [ðə; ði] [ˈkɒməndənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑ:mi] .
He was Cao Cao , the Commandant of the Army .
他 曾是 曹 曹 , 这 指挥官 的 这 军队 :
乃典军校尉曹操也。

[dʒɪn] [ˈʃaʊtɪd] :
Jin shouted :
斤 喊叫 :
进叱曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ][miə(r)][ˈdʒu:niə(r)] [laɪk] [ju:; jʊ] [nəʊ] [ˈeniθɪŋ] [əˈbaʊt] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [ˈmætəz] [ɒv; əv]
" **How could a mere junior like you know anything about important matters of**
" 如何 可以 一个 仅仅 初级 喜欢 你 知道 任何事物 关于 重要的 事情 的
[ðə; ði] [kɔ:t] ！ "
the court ! "
这 法庭 ！ "
“汝小辈安知朝廷大事！ ”

[waɪl] [ˈhezɪteɪɪŋ] ,
While hesitating ,
尽管 犹豫不决 ,
正踌躇间，

[pæn] - ,
Pan Yinzhi ,
平底锅 - ,
潘隐至，

[wɜ:d] :
Word :
单词 :

言：

" [dǎ; ǎi][ˈempərə(r)][hæz; həz] [pɑːst] [əˈwei] . "

" The Emperor has passed away . "

" 这 皇帝 有 通过了 离开 . "

“帝已崩。

[naʊ] , [saɪ] [ʃwoʊ] [disˈkʌs] [wɪð] [dǎ; ǎi][ten] [əˈtendənts] .

Now , Sai Shuo discusses with the Ten Attendants .

现在 , 赛 说 讨论 和 这 十 服务员 .

今赛硕与十常侍商议，

[kiːp] [dǎ; ǎi] [deθ] [ə; eɪ][ˈsiːkrət] .

Keep the death a secret .

保持 这 死亡 一个 秘密 .

秘不发丧，

[ə; eɪ] [fɔːdʒd] [ɪmˈpɪəriəl][ˈiːdɪkt] [ˈsʌmənd] [dǎ; ǎi][ɪmˈpɪəriəl][ˈʌŋk(ə)] [hiː; hi][tuː; tə][dǎ; ǎi] [ˈpæləs] .

A forged imperial edict summoned the Imperial Uncle He to the palace .

一个 锻造 帝国 法令 被召唤 这 帝国 叔叔 他 到 这 宫殿 .

矫诏宣何国舅入宫，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [ˈfjuːtʃə(r)] [ˈtrʌb(ə)lz] ,

To prevent future troubles ,

到 防止 未来 麻烦 ,

欲绝后患，

[dǎ; ǎi][ˈempərə(r)] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [prɪns] [ʃiː,eɪ][æz; əz][ˈempərə(r)] .

The emperor then appointed Prince Xie as emperor .

这 皇帝 然后 任命 王子 谢 作为 皇帝 .

册立皇子协为帝。”

[dǎ; ǎi][ˈstɔːri] [ɪz] [nɒt] [ˈfɪnɪʃt] .

The story is not finished .

这 故事 是 不是 完成的 .

说未了，

[ˈmɪʃ(ə)n] [əˈkʌmplɪʃt]

Mission accomplished

使命 完成

使命至，

[ʃuːˈæn][dʒɪn] , [ˈentə(r)] [ˈkwɪkli] .

Xuan Jin , enter quickly .

宣 斤 , 进入 迅速地 .

宣进速入，

[tuː; tə] [dɪˈtɜːmɪn] [wɒt] [wʊd] [ˈhæpən] [nekst] .

To determine what would happen next .

到 决定 什么 会 发生 下一个 .

以定后事。

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :

Cao Cao said :

曹 曹 说 :

操曰：

" [dǎ; ǎi][plæn][fɔː(r); fə(r)] [təˈdeɪ] ,

" The plan for today ,

" 这 计划 为了 今天 ,

“今日之计，

[fɜːst] , [aɪ ˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)] [tuː; tə] [ɪˈstæbliʃ] [dǎ; ǎi][ˈprɒpə(r)] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][dǎ; ǎi][ˈruːlə(r)] .

First , it is advisable to establish the proper position of the ruler .

第一的 , 它 是 建议 到 建立 这 恰当的 位置 的 这 统治者 .

先宜正君位，

[ðen] [ðə; ði] [θi:f] .
Then the thief .
然后 这 贼 :

然后图贼。”

[dʒɪn] [sed] :
Jin said :
斤 说 :

进曰：

" [hu:] [dɛəz] [tu;; tə][stænd] [ʌp] [tu;; tə][maɪ] ['raɪtʃəs] [lɔ:d] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði][ˈtreɪtə(r)] ? "
" Who dares to stand up to my righteous lord and punish the traitor ? "
" WHO 敢于 到 站立 向上 到 我的 正义 主 和 惩治 这 叛徒 ? "

“谁敢与吾正君讨贼？ ”

[wʌn] [ˈpɜ:s(ə)n] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
One person stepped forward and said :
一 人 步 向前 和 说 :

一人挺身而出曰：

" [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu;; tə] [ˈbɒrəʊ] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [eɪˈli:t; ɪˈli:t] [tru:ps] . "
" I would like to borrow five thousand elite troops . "
" 我 会 喜欢 到 借 五 千 精英 军队 . "

“愿借精兵五千，

[breɪk] [θru:] [ðə; ði] ['geɪts] [ænd; ənd][ˈentə(r)] .
Break through the gates and enter .
休息 通过 这 大门 和 进入 :

斩关入内，

[ðə; ði] [ɪˈstæblɪʃmənt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [nju:] [ˈempərə(r)]
The establishment of a new emperor
这 建立 的 一个 新的 皇帝

册立新君，

[ˈslɔ:tə(r)] [ɔ:l][ðə; ði] ['ju:nəks] .
Slaughter all the eunuchs .
屠宰 全部 这 太监 :

尽诛阉竖，

[swi:p] [əˈweɪ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [kɔ:t] ,
Sweep away the imperial court ,
扫 离开 这 帝国 法庭 ,

扫清朝廷，

[tu;; tə] [brɪŋ] [pi:s] [tu;; tə][ðə; ði] [wɜ:ld] !
To bring peace to the world !
到 带来 和平 到 这 世界 !

以安天下！ ”

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

进视之，

[hi;; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ˈsɪtʃu:] [juˈɑ:n] [fɛŋ] .
He was the son of Situ Yuan Feng .
他 曾是 这 儿子 的 思图 元 冯 :

乃司徒袁逢之子，

[juˈɑ:n] [waɪz] [ˈneɪfju:] :
Yuan Wei's nephew :
元 魏氏 侄子 :

袁隗之侄：

[mɪŋ] [ʃaʊ]
Ming Shao
明 邵

名绍，

[ə'riːdʒən(ə)l] ['kærəktəz]
Original Characters
原来的 人物

字本初，

[hiː; hi][ɪz] ['kʌrəntli] [ðə; ði] ['kɒməndənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ['riːdʒən] .
He is currently the Commandant of the Capital Region .
他 是 现在 这 指挥官 的 这 首都 地区 .

现为司隶校尉。

[hiː; hi][dʒɪn][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
He Jin was overjoyed .
他 斤 曾是 欣喜若狂 .

何进大喜，

[hiː; hi] [ðen] ['mɑstə] [faɪv] , - [ɪm'pɪəriəl] [gɑːdz] .
He then mustered 5 , 000 Imperial Guards .
他 然后 集结 5 , - 帝国 卫兵 .

遂点御林军五千。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第4/181页

[ʃaʊ] [wɒz; wəz] ['fʊli] [ɑːmd] .
Shao was fully armed .
邵 曾是 完全 武装 .

绍全身披挂。

[hiː hi][dʒɪn] [ɪntrə'djuːst] [hiː hi] [jɒŋ] ,
He Jin introduced He Yong ,
他 斤 介绍 他 永 ,

何进引何颙、

[ʃuːn] [juː; jʊ] ,
Xun You ,
迅 你 ,

荀攸、

[mɔː(r)][ðæn; ðən] ['θɜːti] ['mɪnɪstə] , [ɪn'kluːdɪŋ] [dʒɛŋ] [taɪ] .
More than thirty ministers, including Zheng Tai .
更多的 比 三十 部长们 , 包括 郑 泰 .

郑泰等大臣三十余员，

[ðeɪ] ['entəd] [wʌn][ɪ'ɑːftə(r)] [ə'nʌðə(r)] .
They entered one after another .
他们 进入 一 后 其他 .

相继而入，

[bɪ'fɔː(r)] ['empərə(r)] [lɪŋz] ['kɒfɪn] ,
Before Emperor Ling's coffin ,
前 皇帝 凌的 棺材 ,

就灵帝柩前，

[hiː hi] [sə'pɔːrtɪd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [baɪ'ɑːn][tuː; tə] [ə'send] [ðə; ði] [θrəʊn] .
He supported the crown prince Bian to ascend the throne .
他 有 这 王冠 王子 卞 到 上升 这 王座 .

扶立太子辩即皇帝位。

[ɪ'ɑːftə(r)][ɔːl][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lɪz] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [ðeə(r)][əʊ'beɪs(ə)ns] ,
After all the officials had finished their obeisance ,
后 全部 这 官员 有 完成的 他们的 服从 ,

百官呼拜已毕，

[ju'ɑːn] [ʃaʊ] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] [tʊk] [dʒiː'æn] [ʃwoʊ] [ɪn] .
Yuan Shao entered the palace and took Jian Shuo in .
元 邵 进入 这 宫殿 和 采取 建 说 在 .

袁绍入宫收蹇硕。

[ʃwoʊ] ['hʌrɪdli] ['entəd] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] ['gɑːd(ə)n] .
Shuo hurriedly entered the Imperial Garden .
说 匆匆 进入 这 帝国 花园 .

硕慌走入御园，

[hiː hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][gwoʊ] [ʃɛŋ] , [ə; eɪ] ['juːnək] , [ɪ'ndə(r)][ðə; ði] [ʃeɪd] [ɒv; əv] ['flaʊəz] .
He was killed by Guo Sheng, a eunuch, under the shade of flowers .
他 曾是 被杀 经过 郭 盛 , 一个 宦官 , 在下面 这 阴影 的 花朵 .

花阴下为中常侍郭胜所杀。

[ʃwʊʊ] [led][ðə; ði] [ɪmˈprəriəl] [gɑːdz]
Shuo led the Imperial Guards
说 引领 这 帝国 卫兵

硕所领禁军，

[ðeɪ] [ɔːl] [səbˈmɪtɪd] .
They all submitted .
他们 全部 提交 。

尽皆投顺。

[ʃaʊ] [sed] [tuː; tə][hiː; hi][dʒɪn] :
Shao said to He Jin :
邵 说 到 他 斤 。

绍谓何进曰：

" ['juːnəks] [fɔːmd] [kliːks] . "
" **Eunuchs formed cliques** . "
" 太监 形成 小团体 。

“中官结党。

[təˈdeɪ] [wiː; wi][kæn; kən] [siːz] [ðə; ði] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə][waɪp] [ðem; ðəm][ɔːl] [aʊt] .
Today we can seize the opportunity to wipe them all out .
今天 我们 能 抢占 这 机会 到 擦拭 他们 全部 出去 。

今日可乘势尽诛之。”

[ʒɑːŋ] [ræŋ] [ænd; ənd][ˈlðə(r)z] [ŋjuː] [ðə; ði][ˈmætə(r)][wəz; wəz][ˈɜːdʒənt] .
Zhang Rang and others knew the matter was urgent .
张 响铃 和 其他的 知道 这 事情 曾是 紧迫的 。

张让等知事急，

[hiː; hi] [rʌʃt] [ɪn][ænd; ənd][təʊld] [ˈemprəs] [hiː; hi] :
He rushed in and told Empress He :
他 匆忙 在 和 讲述 皇后 他 。

慌入告何后曰：

" [ðə; ði][wʌn] [huː] [ɪˈniʃəli] [plɒtɪd] [tuː; tə] [freɪm] [ðə; ði][grænd][ˈdʒen(ə)rəl] "
" **The one who initially plotted to frame the Grand General** " "
" 这 一 WHO 最初 绘制 到 框架 这 盛大 一般的 " "

“始初设谋陷害大将军者，

[dʒiː] - [əˈləʊn] ,
Zhi Saishuo alone ,
智 - 独自的 。

止赛硕一人，

[aɪˈtiː][hæz; həz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [juːˈes] .
It has nothing to do with us .
它 有 没有什么 到 做 和 我们 。

并不干臣等事。

[naʊ] , [ˈdʒen(ə)rəl] , [ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][juˈɑːn] [ʃaʊz] [wɜːdz] ,
Now , General , listen to Yuan Shao's words ,
现在 ， 一般的 ， 听 到 元 邵氏 字 ，

今大将军听袁绍之言，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ɪkˈstɜːmɪneɪt] [ɔːl][ðeə(r)][ˈsʌbdʒɪkts] .
They wanted to exterminate all their subjects .
他们 通缉 到 殄 全部 他们的 主题 。

欲尽诛臣等，

" [pliːz] [hæv; həv] [ˈmɜːsi] , [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] ! "
" **Please have mercy , Your Majesty !** "
" 请 有 怜悯 ， 你的 威严 ！ "

乞娘娘怜悯！ ”

[ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒə(r)][hiː; hi] [sed] :
Empress Dowager He said :
皇后 老妇 他 说 :

何太后曰：

" [duː; də][nɒt] [ˈwʌri] . "
" Do not worry . "
" 做 不是 担心 . "

“汝等勿忧，

[ai] [wɪl] [prəˈtekt] [juː; jʊ] .
I will protect you .
我 将要 保护 你 .

我当保汝。”

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] [wɒz; wəz] [ˈiːfʊːd] , [ˈsʌməniŋ] [hiː; hi][tuː; tə][ˈentə(r)] .
The imperial edict was issued , summoning He to enter .
这 帝国 法令 曾是 发布 , 召唤 他 到 进入 .

传旨宣何进入。

[ðə; ði] [ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [ˈsiːkrətli] [sed] :
The Empress Dowager secretly said :
这 皇后 老妇 偷偷 说 :

太后密谓曰：

" [juː; jʊ][ænd; ənd][ai][bəʊθ] [kʌm] [frɒm; frəm][ˈhʌmb(ə)] [ˈbækɡraʊnd] . "
" You and I both come from humble backgrounds . "
" 你 和 我 两个都 来 从 谦逊的 背景 . "

“我与汝出身寒微，

[nɒt] [ʒɑːŋ] [ræŋ] , [ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
Not Zhang Rang , etc :
不是 张 响铃 , ETC :

非张让等，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] [ˈpɒsəbli] [ɪnˈdʒʊ] [sʌtʃ] [welθ] [ænd; ənd][ˈsteɪtəs] ?
How could one possibly enjoy such wealth and status ?
如何 可以 一 可能 享受 这样的 财富 和 地位 ?

焉能享此富贵？

[dʒiːˈæn] [ʃwʊʊ] [ɪz] [naʊ] [ˌʌnˈkaɪnd] .
Jian Shuo is now unkind .
建 说 是 现在 不友善 .

今蹇硕不仁，

[sɪns] [ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] [ˈeksɪkjʊːtɪd] ,
Since they have been executed ,
自从 他们 有 到过 执行 ,

既已伏诛，

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə] [wɒt] [ˈʌðə(r)z] [seɪ] ?
Why do you listen to what others say ?
为什么 做 你 听 到 什么 其他的 说 ?

汝何听信人言，

[duː; də] [ðeɪ] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [ɪkˈstɜːmɪneɪt] [ɔːl][ðə; ði] [ˈjuːnəks] ?
Do they intend to exterminate all the eunuchs ?
做 他们 打算 到 殄 全部 这 太监 ?

欲尽诛宦官耶？ ”

[ˈɑːftə(r)] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [hiː; hi][dʒɪn] . . .
After hearing this , He Jin : : :
后 听力 这 , 他 斤 : : :

何进听罢，

[hi:; hi] [ðen] [ə'drest] [ðə; ði] [ə'sembəld] [ə'fɪ(ə)lz] , ['seɪɪŋ] :
He then addressed the assembled officials , saying :
他 然后 已解决 这 组装 官员 , 说 :
出谓众官曰:

" [dʒi:'æŋ] [ʃwoʊ] [plɒtɪd] [tu:; tə] [hɑ:m] [em 'i:] . "
" Jian Shuo plotted to harm me . "
" 建 说 绘制 到 伤害 我 . "
"蹇硕设谋害我，

[ðeə(r)][ɪn'taɪə(r)]['fæməli][kʊd; kəd][bi:; bi] [ik'stə:mineɪt] .
Their entire family could be exterminated .
他们的 全部的 家庭 可以 是 灭绝 .
可族灭其家。

[ðə; ði] [rest] [ni:d] [nɒt][bi:; bi] ['wɒntənli] [hɑ:rmd] .
The rest need not be wantonly harmed .
这 休息 需要 不是 是 肆意妄为 受到伤害 .
其余不必妄加残害。”

[ju'ɑ:n] [ʃaʊ] [sed] :
Yuan Shao said :
元 邵 说 :
袁绍曰:

" [ɪf] [wi:; wi][daʊnt][nɪp][,aɪ 'ti:] [ɪn][ðə; ði] [bʌd] . . . "
" If we don't nip it in the bud . . . "
" 如果 我们 不 掐 它 在 这 芽 . . . "
“若不斩草除根，

[ðɪs] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [li:d] [tu:; tə] [wʌnz] ['daʊnfɔ:l] .
This will inevitably lead to one's downfall .
这 将要 不可避免地 带领 到 一个人的 倒台 .
必为丧身之本。”

[dʒɪn] [sed] :
Jin said :
斤 说 :
进曰:

[maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] .
My mind is made up .
我的 头脑 是 制成 向上 .
“吾意已决，

" [du:; də] [nɒt] [seɪ] ['eniθɪŋ] [mɔ:(r)] . "
" Do not say anything more . "
" 做 不是 说 任何事物 更多的 . "
汝勿多言。”

[ɔ:l] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [wɪð'dru:] .
All the officials withdrew .
全部 这 官员 退出 .
众官皆退。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [ˈɔːdəd] [hiː; hi][dʒɪn][tuː; tə] [pɑːˈtɪsɪpeɪt] [ɪn][ðə; ði] [əˈfeəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri]
The Empress Dowager ordered He Jin to participate in the affairs of the Ministry
这 皇后 老妇 订购 他 斤 到 参加 在 这 事务 的 这 部
[ɒv; əv] [ˌpɜːsəˈnel] .
of Personnel .
的 人员 :

太后命何进参录尚书事，

[ðə; ði] [rest] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['grɑːntɪd] [əˈfɪ(ə)l] [pəˈzɪʃnz] .
The rest were all granted official positions .
这 休息 是 全部 的确 官方的 职位 .

其余皆封官职。

['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [dɒŋ] ['sʌmənd] [ʒɑːŋ] [ræŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə]
Empress Dowager Dong summoned Zhang Rang and others to the palace to
皇后 老妇 董 被召唤 张 响铃 和 其他的 到 这 宫殿 到
[dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] , [ˈseɪɪŋ] :
discuss the matter , saying :
讨论 这 事情 , 说 :

董太后宣张让等入宫商议曰：

[hiː; hi][dʒɪnz][ˈsɪstə(r)] ,
He Jin's sister ,
他 金的 姐姐 ,

“何进之妹，

[æt; ət][fɜːst] , [aɪ] [preɪzd] [hɪm] .
At first , I praised him .
在 第一的 , 我 赞扬 他 .

始初我抬举他。

[təˈdeɪ] [hɪz; ɪz] [sʌn] [əˈsendz] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Today his son ascends the throne .
今天 他的 儿子 上升 这 王座 .

今日他孩儿即皇帝位，

[ɪnˈtɜːn(ə)l][ænd; ənd][ɪkˈstɜːn(ə)l] [əˈfɪ(ə)lɪz] ,
Internal and external officials ,
内部的 和 外部的 官员 ,

内外臣僚，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][hɪz; ɪz] [ˌkɒnfiˈdənt] :
They were all his confidants :
他们 是 全部 他的 知己 :

皆其心腹：

[tuː] [mʌtʃ] [ɔː;θɒrɪˈteəriənɪzəm]
Too much authoritarianism
也 很多 威权主义

威权太重，

[wɒt] [wɪl] [aɪ][duː; də] ?
What will I do ?
什么 将要 我 做 ?

我将如何？ ”

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [sed] :
The messenger said :
这 信使 说 :

让奏曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [meɪ] [əˈtend] [kɔːt] . "

" **Your Majesty may attend court** . "

" 你的 威严 可能 出席 法庭 . "

“娘娘可临朝，

[ˈruːlɪŋ] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd][ə; eɪ] [ˈkɜːt(ə)n] ；

Ruling from behind a curtain ；

裁决 从 在后面 一个 窗帘 ；

垂帘听政；

[hiː; hi] [bɪˈstəʊd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ɒv; əv] [kɪŋ] [əˈprɪn] [prɪns] [ʃiː,eɪ] ；

He bestowed the title of King upon Prince Xie ；

他 授予 这 标题 的 国王 之上 王子 谢 ；

封皇子协为王；

[kəˈheɪdiən] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [ɪz] [dɒŋ] [ʒɒŋdə] [əˈfɪʃ(ə)l] ，

Canadian brother - in - law Dong Zhongda official ，

加拿大 兄弟 - 在 - 法律 董 中达 官方的 ，

加国舅董重大官，

[tuː; tə] [siːz] [ˈmɪlətri] [ˈpaʊə(r)] ；

To seize military power ；

到 抢占 军队 力量 ；

掌握军权；

[ˌɑːr ˈiː] - [ɪmˈplɔɪ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈmɪnɪstə] ；

Re - employ your ministers ；

关于 - 采用 你的 部长们 ；

重用臣等：

[greɪt] [θɪŋz] [kæn; kən][biː; bi] [əˈkʌmplɪʃt] .

Great things can be accomplished .

伟大的 事物 能 是 完成 .

大事可图矣。”

[ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [dɒŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .

Empress Dowager Dong was overjoyed .

皇后 老妇 董 曾是 欣喜若狂 .

董太后大喜。

[ðə; ði] [kɔːt] [wɒz; wəz] [held] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [deɪ] .

The court was held the following day .

这 法庭 曾是 握住 这 下列的 天 .

次日设朝，

[ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [dɒŋ] [ˈɪʃuːd] [æn; ən] [ˈiːdɪkt] ，

Empress Dowager Dong issued an edict ，

皇后 老妇 董 发布 一个 法令 ，

董太后降旨，

[prɪns] [ʃiː,eɪ][wɒz; wəz] [ɪnˈfef, -ˈfiːf] [æz; əz][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] - .

Prince Xie was enfeoffed as the Prince of Chenliu .

王子 谢 曾是 封地 作为 这 王子 的 - .

封皇子协为陈留王，

[dɒŋ] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈkæv(ə)lɪ] .

Dong Zhong was appointed General of the Flying Cavalry .

董 钟 曾是 任命 一般的 的 这 飞行 骑兵 .

董重为骠骑将军，

[ʒɑːŋ] [ræŋ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z][ˈdʒɔɪntli] [pɑːˈtɪsɪpətɪd] [ɪn] [kɔːt] [əˈfeəz] .

Zhang Rang and others jointly participated in court affairs .

张 响铃 和 其他的 共同 参与 在 法庭 事务 .

张让等共预朝政。

[ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒə(r)][hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [dɒŋ] [wɒz; wəz] [məˈnɒpəlaɪz] [ˈpaʊə(r)] .
Empress Dowager He saw that Empress Dowager Dong was monopolizing power .
皇后 老妇 他 锯 那 皇后 老妇 董 曾是 垄断 力量 .

何太后见董太后专权，

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
A banquet was held in the palace .
一个 宴会 曾是 握住 在 这 宫殿 .

于宫中设一宴，

[ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [dɒŋ] [ɪz][ɪnˈvaɪtɪd][tuː; tə][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] .
Empress Dowager Dong is invited to the banquet .
皇后 老妇 董 是 受邀 到 这 宴会 .

请董太后赴席。

[wen] [ðə; ði] [waɪn] [wɒz; wəz][hɑːf] - [drʌŋk] ,
When the wine was half - drunk ,
什么时候 这 葡萄酒 曾是 一半 - 醉 ,

酒至半酣，

[ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒə(r)][hiː; hi][rəʊz] , [tʊk] [ðə; ði][kʌp] , [ænd; ənd] [baʊd] [əˈgen] , [ˈseɪŋ] :
Empress Dowager He rose , took the cup , and bowed again , saying :
皇后 老妇 他 玫瑰 , 采取 这 杯子 , 和 鞠躬 再次 , 说 :

何太后起身捧杯再拜曰：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ˈwɪmɪn] . "
" We are all women . "
" 我们 是 全部 女性 " .

“我等皆妇人也，

[pɑːˈtɪsɪpeɪtɪŋ] [ɪn] [ˈɡʌvənmənt] [əˈfeəz]
Participating in government affairs
参与 在 政府 事务

参预朝政，

[ðɪs] [ɪz][nɒt] [əˈprəʊpriət] .
This is not appropriate .
这 是 不是 合适的 .

非其所宜。

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [ˈempɾəs] [lɪː] [held] [ɡreɪt] [ˈpaʊə(r)] ,
In the past , Empress Lü held great power ,
在 这 过去的 , 皇后 鲁 握住 伟大的 力量 ,

昔吕后因握重权，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)][klæn][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [wɒz; wəz] [ˈslɔːtəd] .
The entire clan of a thousand was slaughtered .
这 全部的 氏族 的 一个 千 曾是 屠杀 .

宗族千口皆被戮。

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [naʊ] [rɪˈmeɪn] [diːp] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][ˈnaɪnfəʊld] [ˈpæləs] ;
We should now remain deep within the ninefold palace ;
我们 应该 现在 保持 深的 之内 这 九重 宫殿 ;

今我等宜深居九重；

[ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈmætəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːt]
Important matters of the court
重要的 事情 的 这 法庭

朝廷大事，

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstə] [ænd; ənd] [ˈeldəz] [ʃʊd; ʃəd] [dɪˈskʌs] [aɪ ˈtiː] [əˈmʌŋst] [ðəmˈselvz] .
The ministers and elders should discuss it amongst themselves .
这 部长们 和 长者 应该 讨论 它 在 他们自己 .

任大臣元老自行商议，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['blesɪŋ] [fʊ:(r); fə(r)][ðə; ði]['nei(ə)n] .
This is a blessing for the nation .
这 是 一个 祝福 为了 这 国家 。

此国家之幸也。

[aɪ] [wʊd] [laɪk][tu:; tə][hɪə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] .
I would like to hear your opinion .
我 会 喜欢 到 听到 你的 观点 。

愿垂听焉。”

['emprəs] [dɒŋ] [wɒz; wəz]['fjʊəriəs][ænd; ənd] [sed] :
Empress Dong was furious and said :
皇后 董 曾是 狂怒 和 说 。

董后大怒曰：

" [ju:; jʊ] ['pɔɪz(ə)nd] [ðə; ði] ['bju:tɪf(ə)] [wæŋ] ,
" You poisoned the beautiful Wang ,
" 你 中毒 这 美丽的 王 。

“汝鸩死王美人，

[hi:; hi] ['hɑ:bə] ['dʒeləsi] .
He harbored jealousy .
他 藏匿 妒忌 。

设心嫉妒。

[naʊ] [aɪ][rɪ'laɪ][ɒn][jɔ:(r); jə(r)] [sʌn] [æz; əz][maɪ]['ru:lə(r)] .
Now I rely on your son as my ruler .
现在 我 依靠 在 你的 儿子 作为 我的 统治者 。

今倚汝子为君，

[wɪð] [ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] [hi:; hi][dʒɪn] .
With the power of your brother He Jin .
和 这 力量 的 你的 兄弟 他 斤 。

与汝兄何进之势，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [spi:k] ['rekləsli] !
How dare you speak recklessly !
如何 敢 你 说话 鲁莽地 ！

辄敢乱言！

[aɪ] [hɪə'baɪ] [ˈɔ:də(r)][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði]['kæv(ə)lɪ][tu:; tə] [bɪ'hed] [jɔ:(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] .
I hereby order the General of the Cavalry to behead your brother .
我 特此 命令 这 一般的 的 这 骑兵 到 斩首 你的 兄弟 。

吾敕骠骑断汝兄首，

[ɪts] [æz; əz] ['i:zi] [æz; əz] ['tɜ:nɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)][hænd] !
It's as easy as turning your hand !
它是 作为 简单的 作为 转弯 你的 手 ！

如反掌耳！ ”

['emprəs] [hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ]['æŋgrəli] [sed] :
Empress He also angrily said :
皇后 他 还 愤怒地 说 。

何后亦怒曰：

[aɪ] [əd'vaɪzd] [hɪm] [wɪð] [kaɪnd] [wɜ:dʒ] .
I advised him with kind words .
我 建议 他 和 种类 字 。

“吾以好言相劝，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ]['æŋgri] ?
Why are you angry ?
为什么 是 你 生气的 ？

何反怒耶？ ”

[ˈɛmprəs] [dɒŋ] [sed] :
Empress Dong said :
皇后 董 说 :

董后曰:

“ [jɔ:(r); jə(r)] [ˈfæmɪlɪz] [ˈbʊtʃəz] [sʌn] [ɪz][ə; eɪ][ˈdʒu:niə(r)] . ”
“ **Your family's butcher's son is a junior** . ”
“ 你的 家庭的 肉铺 儿子 是 一个 初级 . ”

“汝家屠沽小辈，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [ˈɪnsaɪt] [du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] !
What kind of insight do you have !
什么 种类 的 洞察力 做 你 有 !

有何见识！ ”

[ðə; ði] [tu:] [ˈpæləs] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈvaɪɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ˈpaʊə(r)] .
The two palaces were vying for power .
这 二 宫殿 是 竞争 为了 力量 .

两宫互相争竞，

[ʒɑ:ŋ] [ræŋ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [pəˈsweɪdɪd] [hɪm][tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Zhang Rang and others persuaded him to return to the palace .
张 响铃 和 其他的 被说服 他 到 返回 到 这 宫殿 .

张让等各劝归宫。

[ˈɛmprəs] [hi:; hi] [ˈsʌmənd] [hi:; hi][tu:; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [ðæt] [ˈveri] [naɪt] .
Empress He summoned He to the palace that very night .
皇后 他 被召唤 他 到 这 宫殿 那 非常 夜晚 .

何后连夜召何进入宫，

[tel] [ˌem ˈi:] [əˈbaʊt] [ðə; ði][pɑ:st] .
Tell me about the past .
告诉 我 关于 这 过去的 .

告以前事。

[hi:; hi] -
He Jinchu
他 -

何进出，

[ðə; ði] [θri:] [ˈpɑ:tɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈsʌmənd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈpʌblɪk] [dɪˈskʌʃ(ə)n] .
The three parties were summoned for a public discussion .
这 三 各方 是 被召唤 为了 一个 民众 讨论 .

召三公共议。

[əˈraɪv] [ˈɜ:li] [tu:; tə][həʊld] [kɔ:t] .
Arrive early to hold court .
到达 早期的 到 抓住 法庭 .

来早设朝，

[ðə; ði] [kɔ:t] [əˈfɪ(ə)lz] [rɪˈpɔ:trɪd] [ðæt] [ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [dɒŋ] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈkɒŋkjubəɪn]
The court officials reported that Empress Dowager Dong was originally a concubine
这 法庭 官员 据报道 那 皇后 老妇 董 曾是 起初 一个 妾

[ɒv; əv][ə; eɪ] [prɪns] .
of a prince .
的 一个 王子 .

使廷臣奏董太后原系藩妃，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [nɒt] [ədˈvaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
It is not advisable to stay in the palace for a long time .
它 是 不是 建议 到 停留 在 这 宫殿 为了 一个 长的 时间 .

不宜久居宫中，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ri:ləʊˈkeɪtɪd][tuː; tə] - .
They were relocated to Hejian .
他们是 搬迁 到 - .

合仍迁于河间安置，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [li:v] [ðə; ði] ['kʌntri] [wɪðɪn] [ðə; ði] ['spesɪfaɪd] [taɪm] .
They must leave the country within the specified time .
他们 必须 离开 这 国家 之内 这 指定的 时间 .

限日下即出国门。

[ɒŋ] [wʌn][hænd] , [ðeɪ] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['eskɔ:t] [dɒŋ] [huː] ;
On one hand , they sent someone to escort Dong Hou ;
在 一 手 , 他们 发送 某人 到 护送 董 侯 ;

一面遣人起送董后；

[wʌn] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [gɑːdz] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] ['rezɪdəns] [ɒv; əv][dʒen(ə)rəl] [dɒŋ] [dʒɒŋ] .
One side of the Imperial Guards surrounded the residence of General Dong Zhong .
一 边 的 这 帝国 卫兵 包围 这 住宅 的 一般的 董 钟 .

一面点禁军围骠骑将军董重府宅，

[tuː; tə] [rɪ'tri:v] [ðə; ði] [si:l] [ɒv; əv] ['ɒfɪs] .
To retrieve the seal of office .
到 取回 这 海豹 的 办公室 .

追索印绶。

[ˈɡʌvənə(r)] [dɒŋ] [tʃɔːŋ] [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] ['hʌrɪ] .
Governor Dong Chong was in a hurry .
州长 董 钟 曾是 在 一个 匆忙 .

董重知事急，

[hiː; hi] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd][ɪn][ðə; ði] [bæk] [hɔːl] .
He committed suicide in the back hall .
他 坚定的 自杀 在 这 后退 大厅 .

自刎于后堂。

[ˈfæməli] ['membəz] [held][ə; eɪ] ['mɔːnɪŋ] ['serəməni] .
Family members held a mourning ceremony .
家庭 成员 握住 一个 丧 仪式 .

家人举哀，

[ðə; ði]['səʊldʒəz] [dɪ'spɜːst] .
The soldiers dispersed .
这 士兵 分散的 .

军士方散。

[ʒɑːŋ] [ræŋ] ,
Zhang Rang ,
张 响铃 ,

张让、

[dʊˈɑːn][ˈguːi; dʒiː juː 'aɪ] [sɔː] [ðæt] [dɒŋ] [haʊz] ['fæk(ə)n][wɒz; wəz] [ɔː'lredi] [dɪ'fi:tɪd] .
Duan Gui saw that Dong Hou's faction was already defeated .
段 图形用户界面 锯 那 董 hou 的 派 曾是 已经 战败 .

段珪见董后一枝已废，

[ðeɪ] [ðen] [juːst] [gəʊld] , [pɜːlz] , [ænd; ənd][ˈlʌðə(r)] ['væljuəblz] [tuː; tə] [freɪm] [hiː; hi][dʒɪnz] ['jʌŋgə]
They then used gold , pearls , and other valuables to frame He Jin's younger
他们 然后 用过的 金子 , 珍珠 , 和 其他 贵重物品 到 框架 他 金的 年轻

[ˈbrʌðə(r)] , [hiː; hi][ˈmiau] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] , ['leɪdi] [waɪæŋ] .
brother , He Miao , and his mother , Lady Wuyang .
兄弟 , 他 苗 , 和 他的 母亲 , 女士 五羊 .

遂皆以金珠玩好结构何进弟何苗并其母舞阳君，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [hi:z] [ˈrezɪdəns] [ˈmɔ:nɪŋ] [ænd; ənd]
He was ordered to go to Empress Dowager He's residence morning and
他 曾是 订购 到 去 到 皇后 老妇 他是 住宅 早晨 和
[ˈi:vniŋ] .
evening .
晚上 .

令早晚入何太后处，

[gʊd] [wɜ:dz] [kæn; kən] [kənˈsi:l] :
Good words can conceal :
好的 字 能 隐藏 :

善言遮蔽：

[ˈðeəfʊ:(r)] , [ðə; ði][ten] [əˈtendənts] [geɪnd] [ˈfeɪvə(r)] [əˈgen] .
Therefore , the Ten Attendants gained favor again .
所以 , 这 十 服务员 获得 偏爱 再次 .

因此十常侍又得近幸。

[dʒu:n] ,
June ,
六月 ,

六月，

[hi:; hi][dʒɪn] [ˈsi:krətli] [ˈɔ:dəd] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə][ˈpɔɪz(ə)n] [ˈempɾəs] [dɒŋ] [æt; ət][ðə; ði] - [pəʊst]
He Jin secretly ordered someone to poison Empress Dong at the Hejian post
他 斤 偷偷 订购 某人 到 毒 皇后 董 在 这 - 邮政
[ˈsteɪ](ə)n] .
station .
车站 .

何进暗使人鸩杀董后于河间驿庭，

[ðə; ði] [ˈkɒfɪn] [wɒz; wəz] [ˈkærid] [bæk] [tu:; tə][beɪˈdʒɪŋ] .
The coffin was carried back to Beijing .
这 棺材 曾是 携带 后退 到 北京 .

举柩回京，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈberɪd] [ɪn] [ˈwenlɪŋ] .
He was buried in Wenling .
他 曾是 埋葬 在 温岭 .

葬于文陵。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ədˈmɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði][keə(r)] [fəˈsɪləti] [bʌt; bət][nɒt] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [li:v] .
He was admitted to the care facility but not allowed to leave .
他 曾是 承认 到 这 关心 设施 但 不是 允许 到 离开 .

进托病不出。

[ˈsi:li] [ˈfəʊweɪ] [juˈɑ:n] [ʃaʊ] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ænd; ənd] [sed] :
Sili Xiaowei Yuan Shao entered the palace and said :
硅 小伟 元 邵 进入 这 宫殿 和 说 :

司隶校尉袁绍入见进曰：

[ʒɑ:n] [ræŋ] ,
Zhang Rang ,
张 响铃 ,

“张让、

[ˈru:məz] [əˈbaʊt] [dɒˈɑ:n][ˈgu:i; ,dʒi: ju: ˈaɪ][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈsɜ:kjʊleɪtɪŋ] .
Rumors about Duan Gui and others were circulating .
谣言 关于 段 图形用户界面 和 其他的 是 循环 .

段珪等流言于外，

[ˈɑːftə(r)][jæn] [gɒŋ] [ˈpɔɪz(ə)nd] [dɒŋ] [huː] ,
After Yan Gong poisoned Dong Hou ,

后 严 锣 中毒 董 侯 ,

言公鸩杀董后，

[hiː; hi] [ɪnˈtendz] [tuː; tə] [əˈkʌmplɪ] [greɪt] [θɪŋz] .
He intends to accomplish great things .

他 意图 到 完成 伟大的 事物 .

欲谋大事。

[ɪf] [wiː; wi][duː; də][nɒt] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˈjuːnəks] [naʊ] ,
If we do not punish the eunuchs now ,

如果 我们 做 不是 惩治 这 太监 现在 ,

乘此时不诛阉宦，

[ðɪs] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli] [liːd] [tuː; tə] [greɪt] [dɪˈzɑːstə(r)] .
This will surely lead to great disaster .

这 将要 一定 带领 到 伟大的 灾难 .

后必为大祸。

[ˈɡerɪt][wuː][wʌns] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ði] [ˈjuːnəks] .
Dou Wu once wanted to eliminate the eunuchs .

斗 吴 一次 通缉 到 排除 这 太监 .

昔竇武欲诛内竖，

[ðə; ði] [skiːm] [wɒz; wəz][nɒt] [keɪpt] [ˈsiːkrət] .
The scheme was not kept secret .

这 方案 曾是 不是 保留 秘密 .

机谋不密，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈsʌfə(r)][ðə; ði] [ˈkɒnsɪkwənsɪz] [ɪnˈsted] .
They will suffer the consequences instead .

他们 将要 遭受 这 结果 反而 .

反受其殃。

[naʊ] , [jɔː(r); jə(r)] [ˈbrʌðəz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ɐnd][ˈsəʊldʒəz][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [truːps] .
Now , your brothers are the officers and soldiers of your troops .

现在 , 你的 兄弟 是 这 警官 和 士兵 的 你的 军队 .

今公兄弟部曲将吏，

[ɔːl] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [ˈhænsəm] [men] ;
All of them were handsome men ;

全部 的 他们 是 英俊的 男人 ;

皆英俊之士；

[ɪf] [juː; jʊ][duː; də][jɔː(r); jə(r)] [best] ,
If you do your best ,

如果 你 做 你的 最好的 ,

若使尽力，

[ðə; ði][sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ɪz][ˈʌndə(r)][kənˈtrəʊl] .
The situation is under control .

这 情况 是 在下面 控制 .

事在掌握。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [ˈhevənz] [preɪz] .
This is the time of Heaven's praise .

这 是 这 时间 的 天 称赞 .

此天赞之时，

[ðɪs] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [mʌst; məst][nɒt] [biː; bi] [mɪst] .
This opportunity must not be missed .

这 机会 必须 不是 是 错过 .

不可失也。”

[dʒɪn] [sed] :
Jin said :
斤 说 :

进曰：

" [lets] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['fɜːðə(r)] . "
" Let's discuss this further . "
" 我们来吧 讨论 这 更远 . "

“且容商议。”

[ʒɑːŋ] [ræŋ] [wɒz; wəz] ['siːkrətli] [ɪn'fɔːmd] [baɪ][hɪz; ɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Zhang Rang was secretly informed by his left and right .
张 响铃 曾是 偷偷 知情的 经过 他的 左边 和 正确的 .

左右密报张让，

[pliːz] [pɑːs] [ɒn] [ðɪs] ['mesɪdʒ] [tuː; tə][hiː; hi] ['miau] .
Please pass on this message to He Miao .
请 经过 在 这 信息 到 他 苗 .

让等转告何苗，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [geɪv] [mɔː(r)] [braɪbz] .
They also gave more bribes .
他们 还 给予 更多的 贿赂 .

又多送贿赂。

['miau] ['entəd] [ðə; ði] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə][hiː; hi] - :
Miao entered the memorial to He Houyun .
苗 进入 这 纪念馆 到 他 - :

苗入奏何后云：

" [ðə; ði] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl] [ə'sɪsts] [ðə; ði] [njuː] ['empərə(r)] , "
" The Great General assists the new emperor , "
" 这 伟大的 一般的 助攻 这 新的 皇帝 , "

“大将军辅佐新君，

[duː; də][nɒt][biː; bi][kaɪnd] ,
Do not be kind ,
做 不是 是 种类 ,

不行仁慈，

['speʃəlaɪzɪŋ] [ɪn] ['kɪlɪŋ] [ænd; ənd] ['ruːθləsnəs] .
Specializing in killing and ruthlessness .
专业化 在 杀 和 冷酷无情 .

专务杀伐。

[naʊ] , [fɔː(r); fə(r)][nəʊ] [ə'pærənt] ['riːz(ə)n] , [ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [ten] [ə'tendənts] .
Now , for no apparent reason , they want to kill the Ten Attendants .
现在 , 为了 不 明显 原因 , 他们 想 到 杀 这 十 服务员 .

今无端又欲杀十常侍，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pɑːθ] [tuː; tə] ['keɪɒs] .
This is the path to chaos .
这 是 这 小路 到 混乱 .

此取乱之道也。”

[hiː; hi] [ðen] [ək'septɪd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
He then accepted his advice .
他 然后 公认 他的 建议 .

后纳其言。

[ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ['leɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[hi:; hi] ['entəd] - ,
He entered Baihou ,
他 进入 - ,

何进入白后，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] ['ju:nək] .
They wanted to kill the eunuch .
他们 通缉 到 杀 这 宦官 .

欲诛中涓。

['emprəs] [hi:; hi] [sed] :
Empress He said :
皇后 他 说 :

何后曰：

" [ðə; ði] ['ju:nək] [ɪz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fə'bid(ə)n] ['prɒvɪns] . "
" The eunuch is in charge of the forbidden province . "
" 这 宦官 是 在 收费 的 这 禁止 省 . "

“中官统领禁省，

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] .
The story of the Han Dynasty .
这 故事 的 这 韩 王朝 .

汉家故事。

[ðə; ði] [leit] ['empərə(r)][hæz; həz][dʒʌst] [ə'bændənd] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
The late emperor has just abandoned the world .
这 晚的 皇帝 有 只是 弃 这 世界 .

先帝新弃天下，

[ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði]['fɔ:mə(r)] [ə'fɪ(ə)lz] ,
You wish to kill the former officials ,
你 希望 到 杀 这 以前的 官员 ,

尔欲诛杀旧臣，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] [ə'baʊt] [æn'sestrəl] ['templz] .
It is not about ancestral temples .
它 是 不是 关于 祖先的 寺庙 .

非重宗庙也。”

[dʒɪn][wɒz; wəz][æn; ən] [ɪndɪ'saɪsɪv] ['pɜ:s(ə)n] .
Jin was an indecisive person .
斤 曾是 一个 优柔寡断 人 .

进本是没决断之人，

['lɪs(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒərz] [wɜ:dz] ,
Listen to the Empress Dowager's words ,
听 到 这 皇后 老妇人的 字 ,

听太后言，

[ðeɪ] [ə'gri:d] [ænd; ənd] [left] .
They agreed and left .
他们 同意 和 左边 .

唯唯而出。

[ju'a:n] [ʃaʊ] ['gri:tɪd] [hɪm][ænd; ənd] [ɑ:skt] :
Yuan Shao greeted him and asked :
元 邵 问候 他 和 问 :

袁绍迎问曰：

" [wʌts] [ðə; ði][bɪg] [di:l] ? "
" What's the big deal ? "
" 是什么 这 大的 交易 ? "

“大事若何？ ”

[dʒɪn] [sed] :
Jin said :
斤 说 :

进曰：

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [rɪ'fju:zd] .
The Empress Dowager refused .
这 皇后 老妇 拒绝 :

“太后不允，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[ʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

绍曰：

" [aɪ 'ti:][kæn; kən] ['sʌmən] ['hɪərəʊz][frɒm; frəm][ɔ:l] [də'rek](ə)nɪz] . "
" It can summon heroes from all directions . " "
" 它 能 召唤 英雄 从 全部 方向 . "

“可召四方英雄之士，

[el'i:] [bɪŋ] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Le Bing came to the capital .
乐 必应 来了 到 这 首都 :

勒兵来京，

[ɔ:l] ['ju:nəks] [mʌst; məst][bi:; bi]['eksɪkjʊ:tɪd] .
All eunuchs must be executed .
全部 太监 必须 是 执行 :

尽诛阉竖。

[ðə; ði][sɪtʃu'eɪ](ə)n][ɪz]['ɜ:dʒənt] .
The situation is urgent .
这 情况 是 紧迫的 :

此时事急，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][kʊd; kəd] [nɒt] [rɪ'fju:z] .
The Empress Dowager could not refuse .
这 皇后 老妇 可以 不是 拒绝 :

不容太后不从。”

[dʒɪn] [sed] :
Jin said :
斤 说 :

进曰：

" [ðɪs] [plæn][ɪz] ['brɪliənt] ! "
" This plan is brilliant ! " "
" 这 计划 是 杰出的 ! "

“此计大妙！ ”

[hi:; hi] [ðen] ['ɪfju:d] [,prɒklə'meɪʃən] [tu:; tə][ɔ:l] [taʊnz] .
He then issued proclamations to all towns .
他 然后 发布 公告 到 全部 城镇 :

便发檄至各镇，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['sʌmənd] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
He was summoned to the capital .
他 曾是 被召唤 到 这 首都 :

召赴京师。

[tʃi:f] [kla:k] [tʃen] [lɪn] [sed] :
Chief Clerk Chen Lin said :
首席 职员 陈 林 说 :

主簿陈琳曰：

[nəʊ] !
No !
不 !

“不可！”

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 :

俗云：

[tu:; tə] [kætʃ] ['spærəʊz] [waɪl] [kən'si:lɪŋ] [wʌnz] [aɪz]
To catch sparrows while concealing one's eyes
到 抓住 麻雀 尽管 隐藏 一个人的 眼睛

掩目而捕燕雀，

[aɪ 'ti:][ɪz][self] - [dɪ'sepʃn] .
It is self - deception .
它 是 自己 - 欺骗 .

是自欺也，

['i:v(ə)n] [smɔ:l] [θɪŋz] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə][geɪn] ['paʊə(r)] .
Even small things should not be used to gain power .
甚至 小的 事物 应该 不是 是 用过的 到 获得 力量 :

微物尚不可欺以得志，

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [wɒt] [ə'baʊt] ['mætəz] [ɒv; əv] ['næʃ(ə)nəl] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] ?
Moreover , what about matters of national importance ?
而且 , 什么 关于 事情 的 国家的 重要性 ?

况国家大事乎？

[naʊ] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [rɪ'laɪz] [ɒn][ðə; ði] ['empərərɪz] ['paʊə(r)] ,
Now the general relies on the emperor's power ,
现在 这 一般的 依赖 在 这 皇帝的 力量 ,

今将军仗皇威，

[kə'mɑ:ndɪŋ] [tru:ps]
Commanding troops
指挥 军队

掌兵要，

[wɪð] [ðə; ði] [straɪd] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['drægən][ænd; ənd][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['taɪgə(r)] ,
With the stride of a dragon and the gait of a tiger ,
和 这 步幅 的 一个 龙 和 这 步态 的 一个 老虎 ,

龙骧虎步，

[ðə; ði] ['dɪfrəns] [laɪz] [ɪn] [wʌnz] [hɑ:t] :
The difference lies in one's heart :
这 不同之处 谎言 在 一个人的 心 :

高下在心：

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] ['ju:nəks]
If you want to eliminate the eunuchs
如果 你 想 到 排除 这 太监

若欲诛宦官，

[laɪk] [ə; eɪ] ['fɜ:nɪs] ['skɔ:tʃɪŋ] [heə(r)] .
Like a furnace scorching hair .
喜欢 一个 炉 灼热 头发 .

如鼓洪炉燎毛发耳。

[bʌt; bət] [wen] [ˈlaɪtnɪŋ] [straɪks] . . .
But when lightning strikes . . .
但 什么时候 闪电 罢工 . . .

但当速发雷霆，

[ˈeksəsaɪz] [raɪts] [dɪˈsaɪsɪvli] ,
Exercise rights decisively ,
锻炼 权利 果断地 ,

行权立断，

[ðen] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd][hjuːˈmænəti] [wɪl] [biː; bi][ɪn] [ˈhɑ:məni] [wɪð] [aɪ ˈti:] .
Then Heaven and humanity will be in harmony with it .
然后 天堂 和 人类 将要 是 在 和谐 和 它 .

则天人顺之。

[haʊˈevə(r)] , [hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] [ˌprɒkləˈmeɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈfɒrən] [ˈmɪnɪstə] .
However , he sent a proclamation to the foreign ministers .
然而 , 他 发送 一个 公告 到 这 外国的 部长们 .

却反外檄大臣，

[ɒn][ðə; ði] [vɜ:dʒ] [ɒv; əv] [əˈtækɪŋ] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] ,
On the verge of attacking the capital ,
在 这 边缘 的 攻击 这 首都 ,

临犯京阙，

[ˈhɪərəʊz] [ˈgæðərɪŋ]
Heroes Gathering
英雄 采集

英雄聚会，

[iːtʃ] [wɪð] [ðeə(r)] [əʊn] [əˈdʒendə] :
Each with their own agenda :
每个 和 他们的 自己的 议程 :

各怀一心：

[ðə; ði][səʊ - [kɔːld] [rɪˈvɜːs] [ˈhəʊldɪŋ] [ɒv; əv] [ˈwepənz] ,
The so - called reverse holding of weapons ,
这 所以 - 称为 撤销 保持 的 武器 ,

所谓倒持干戈，

[ˈɡɪvɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [ə; eɪ][ˈhænd(ə)] [tuː; tə][juːz] [əˈɡenst] [juː; jʊ]
Giving someone a handle to use against you
给予 某人 一个 处理 到 使用 反对 你

授人以柄，

[səkˈses] [ɪz][ɪmˈpɒsəb(ə)] .
Success is impossible .
成功 是 不可能的 .

功必不成，

" [ðɪs] [wɪl] [liːd] [tuː; tə] [ˈkeɪɒs] . "
" This will lead to chaos . "
" 这 将要 带领 到 混乱 . "

反生乱矣。”

[hiː; hi][dʒɪn] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
He Jin laughed and said :
他 斤 笑了 和 说 :

何进笑曰：

" [ðæts] [ðə; ði] [vjuː] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈkaʊəd] ! "
" That's the view of a coward ! "
" 那就是 这 看法 的 一个 懦夫 ! "

“此懦夫之见也！ ”

[ə; eɪ][pɜːs(ə)n][nekst][tuː; tə][ðem; ðəm] [klæpt] [ænd; ənd] [lɑːft] [ˈlaʊdli] , [ˈseɪŋ] :
A person next to them clapped and laughed loudly , saying :
一个 人 下一个 到 他们 鼓掌 和 笑了 高声 , 说 :

旁边一人鼓掌大笑曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [keɪk] . "
" This is a piece of cake . "
" 这 是 一个 片 的 蛋糕 . "

“此事易如反掌，

[waɪ] [ˈbʊðə(r)] [dɪˈskʌsɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈfɜːðə(r)] !
Why bother discussing it further !
为什么 打扰 讨论 它 更远 !

何必多议！ ”

[lʊk] [æt; ət][ˌaɪ ˈtiː] ,
Look at it ,
看 在 它 ,

视之，

[ˌaɪ ˈtiː][wʊz; wəz] [kɑʊ] [kɑʊ] .
It was Cao Cao .
它 曾是 曹 曹 .

乃曹操也。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[tuː; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ði] [ˈkeɪɔs] [kɔːzd] [baɪ][ðə; ði] [ˈkɔːtiːəz] ,
To eliminate the chaos caused by the courtiers ,
到 排除 这 混乱 导致 经过 这 朝臣 ,

欲除君侧宵人乱，

[wiː; wi][mʌst; məst][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [ədˈvaɪs] [ɒv; əv] [waɪz] [men] [ɪn][ðə; ði] [kɔːt] .
We must listen to the advice of wise men in the court .
我们 必须 听 到 这 建议 的 明智的 男人 在 这 法庭 .

须听朝中智士谋。

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [wʊt] [kɑʊ] [kɑʊ] [sed] .
I don't know what Cao Cao said .
我 不 知道 什么 曹 曹 说 .

不知曹操说出甚话来，

[lets] [hɪə(r)] [wʊt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 .

且听下文分解。

[ɪn][ðə; ði] [θɜːd] [ˈtʃæptə(r)] , [wen] [mɪŋ] [ænd; ənd] [dʊŋ] [dʒuːˈɔː] [ɪˈbjuːk] [dɪŋ] [ˌjuːˈɑːn][fɔː(r); fə(r)] [ˈɡɪvɪŋ]
In the third chapter , Wen Ming and Dong Zhuo rebuked Ding Yuan for giving
在 这 第三 章 , 温 明 和 董 卓 责备 丁 元 为了 给予

[əˈwei] [gəʊld][ænd; ənd] [pɜːlz] , [ænd; ənd][liː][suː] [pəˈsweɪdɪd] [lyː][buː] .
away gold and pearls , and Li Su persuaded Lü Bu .
离开 金子 和 珍珠 , 和 李 苏 被说服 鲁 布 .

第三回 议温明董卓叱丁原 馈金珠李肃说吕布

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [wʊt] [kɑʊ] [kɑʊ] [sed] [tuː; tə][hiː; hi][dʒɪn] [ðæt] [deɪ] :
Now , let's talk about what Cao Cao said to He Jin that day :
现在 , 我们来吧 讲话 关于 什么 曹 曹 说 到 他 斤 那 天 :

且说曹操当日对何进曰：

[ðə; ði][kə'læməti][ɒv; əv] ['ju:nəks]
The calamity of eunuchs
这 灾害 的 太监

“宦官之祸，

[aɪ 'ti:][ɪg'zɪsts][bəuθ][ɪn] ['eɪnfənt] [ænd; ənd]['mɒd(ə)n] [taɪmz] ；
It exists both in ancient and modern times ；
它 存在 两个都 在 古老的 和 现代的 时代 ；
古今皆有；

[bʌt; bət][ðə; ði]['ru:lə(r)][ʊd; ʃəd] [nɒt] [feɪn] ['paʊə(r)][ænd; ənd]['feɪvə(r)] .
But the ruler should not feign power and favor .
但 这 统治者 应该 不是 假装 力量 和 偏爱 .
但世主不当假之权宠，

[ðɪs] [led][tu:; tə][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
This led to the situation .
这 引领 到 这 情况 .

使至于此。

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] ['pʌnɪʃ] [hɪm] / [hɜ:(r); hə(r)]
If you wish to punish him / her
如果 你 希望 到 惩治 他 / 她

若欲治罪，

[wen] [ðə; ði] ['wɪkɪd] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] ,
When the wicked are eliminated ,
什么时候 这 邪恶 是 已淘汰 ,

当除元恶，

[bʌt; bət] ['peɪɪŋ] [wʌn][dʒeɪlə(r)] [wʊd] [sə'faɪs] .
But paying one jailer would suffice .
但 付费 一 狱卒 会 足够了 .

但付一狱吏足矣，

[waɪ] ['bɒðə(r)] ['sʌməneɪŋ] ['fɒrən] [tru:ps] ?
Why bother summoning foreign troops ?
为什么 打扰 召唤 外国的 军队 ?

何必纷纷召外兵乎？

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
They wanted to kill them all .
他们 通缉 到 杀 他们 全部 .

欲尽诛之，

['evriθɪŋ] [mʌst; məst][bi:; bi] [meɪd] ['pʌblɪk] .
Everything must be made public .
一切 必须 是 制成 民众 .

事必宣露。

[aɪ] [prɪ'dɪkt] [ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li][feɪl] .
I predict they will surely fail .
我 预测 他们 将要 一定 失败 .

吾料其必败也。”

[hi:; hi][dʒɪn]['æŋgrəli] [sed] :
He Jin angrily said :
他 斤 愤怒地 说 :

何进怒曰：

" [dɪd] - ['ɔ:lsəʊ]['hɑ:bə(r)] ['selfɪ] ['moʊtɪvz] ? "
" **Did Mengde also harbor selfish motives ?** "
" 做过 - 还 港口 自私 动机 ? "

“孟德亦怀私意耶？ ”

[kɑʊ] [kaʊ] [wið'druː] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao withdrew and said :
曹 曹 退出 和 说 :

操退曰：

[ðəʊz] [huː] [brɪŋ] ['keɪɒs] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] ,
Those who bring chaos to the world ,
那些 WHO 带来 混乱 到 这 世界 ,

“乱天下者，

" [wiː; wi][mʌst; məst] [əd'vɑːns] . "
" We must advance . "
" 我们 必须 进步 . "

必进也。”

[dʒɪn][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['siːkrət] ['mɪʃ(ə)n] .
Jin was a secret mission .
斤 曾是 一个 秘密 使命 .

进乃暗差使命，

[hiː; hi] ['kærid] [ðə; ði] ['siːkrət] ['iːdɪkt][ænd; ənd] ['træv(ə)ld] [tuː; tə] ['veəriəs] [taʊnz] [ˌəʊvə'naɪt] .
He carried the secret edict and traveled to various towns overnight .
他 携带 这 秘密 法令 和 旅行 到 各种各样的 城镇 过夜 .

贾密诏星夜往各镇去。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði][ˈfɔːmə(r)][ˈdʒen(ə)rəl] ,
Now , let's talk about the former general ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 以前的 一般的 ,

却说前将军、

['mɑːkwɪs] [ɒv; əv][,eɪ 'əʊ] ['taʊnʃɪp]
Marquis of Ao Township
侯爵 的 奥 乡

鳌乡侯、

[dɒŋ] [dʒuː'ɔː] , [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] -
Dong Zhuo , the governor of Xiliang
董 卓 , 这 州长 的 -

西凉刺史董卓，

[fɜːst] , [ðeə(r)] ['efəts] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['tɜːbəŋ] [wɜː(r); wə(r)] [ˌʌnsək'sesfl] .
First , their efforts to defeat the Yellow Turbans were unsuccessful .
第一的 , 他们的 努力 到 击败 这 黄色的 头巾 是 不成功 .

先为破黄巾无功，

[ðə; ði] [kɔːt] [wɪl] ['pʌnɪʃ] [hɪm] .
The court will punish him .
这 法庭 将要 惩治 他 .

朝议将治其罪，

[hiː; hi] [ɪ'skeɪpt] ['pʌnɪʃmənt] [baɪ] ['braɪbɪŋ] [ðə; ði] [ten] [ə'tendənts] ;
He escaped punishment by bribing the Ten Attendants ;
他 逃脱 惩罚 经过 贿赂 这 十 服务员 ;

因贿赂十常侍幸免；

['leɪtə(r)] , [hiː; hi] [bi'frend] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
Later , he befriended high - ranking officials .
之后 , 他 结交朋友 高的 - 排行 官员 .

后又结托朝贵，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] ['prɒmɪnənt] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] .
He was then appointed to a prominent official position .
他 曾是 然后 任命 到 一个 著名的 官方的 位置 .

遂任显官，

[kə'mɑ:ndɪŋ] [æn; ən] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] - , - [frɒm; frəm] [zɪʒu:] ,
Commanding an army of 200 , 000 from Xizhou ,
指挥 一个 军队 的 - , - 从 喜洲 ,
统西州大军二十万，

[hi:; hi][ʔɒf(ə)n] ['hɑ:bə] [rɪ'beljəs] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
He often harbored rebellious intentions .
他 经常 藏匿 叛逆的 意图 .
常有不臣之心。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [,əʊvə'dʒɔɪd] [ə'pɒn] [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['i:dɪkt] .
He was overjoyed upon receiving the imperial edict .
他 曾是 欣喜若狂 之上 接收 这 帝国 法令 .
是时得诏大喜，

[ˈmʌstə(r)][ðə; ði] [tru:ps] ,
muster the troops ,
鼓起 这 军队 ,
点起军马，

[ðeɪ] [wɪl] [prə'si:d] [ˈgrædʒuəli] ;
They will proceed gradually ;
他们 将要 继续 逐步地 ;
陆续便行；

[hi:; hi] [ə'pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] , [ˈdʒen(ə)rəl][ŋju:][ˈfu:] ;
He appointed his son - in - law , General Niu Fu ;
他 任命 他的 儿子 - 在 - 法律 , 一般的 牛 傅 ;
使其婿中郎将牛辅；

[dɪ'fend] ['ʃæn'ʃi:]
Defend Shaanxi
保卫 陕西
守住陕西，

[hi:; hi] [hɪm'self] [led][li:][xwɛ] ,
He himself led Li Jue ,
他 他自己 引领 李 珣 ,
自己却带李傕、

[gwoʊ][,es 'aɪ] ,
Guo Si ,
郭 硅 ,
郭汜、

[ʒɑ:ŋ] [dʒi] ,
Zhang Ji ,
张 季 ,
张济、

[fæn] [ʃu:] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [tə'wɔ:d] [ˈləʊ'jæŋ] .
Fan Chou and others led their troops toward Luoyang .
扇子 周 和 其他的 引领 他们的 军队 朝向 洛阳 .
樊稠等提兵望洛阳进发。

- [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] , [li:][ˈɑ:r'ju:] , [sed] :
Zhuo's son - in - law , Li Ru , said :
- 儿子 - 在 - 法律 , 李 ru , 说 :
卓婿谋士李儒曰：

" [ɔ:l'ðəʊ] [wi:; wi][hæv; həv] [rɪ'si:vd] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['i:dɪkt] . . . "
" **Although we have received the imperial edict . . .** "
" 虽然 我们 有 已收到 这 帝国 法令 . . . "
“今虽奉诏，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['meni] ['hɪd(ə)n] ['ʌndətəʊn] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] .
There are many hidden undertones in the middle .
那里 是 许多 隐 弦外之音 在 这 中间 .
中间多有暗味。

[waɪ] [nɒt] [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][ðə; ði]['teɪb(ə)] ?
Why not send someone to the table ?
为什么 不是 发送 某人 到 这 桌子 ?
何不差人上表，

[raɪt] [ænd; ənd]['prɒpə(r)]
Right and proper
正确的 和 恰当的
名正言顺，

" [greɪt] [θɪŋz] [kæn; kən][bi:; bi] [ə'kʌmplɪʃt] . "
" Great things can be accomplished . "
" 伟大的 事物 能 是 完成 . "
大事可图。”

[dʒu:'ɔ:][ɪz] ['veri] ['hæpi] ,
Zhuo is very happy ,
卓 是 非常 快乐的 ,
卓大喜，

[hi:; hi] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] .
He then submitted a memorial .
他 然后 提交 一个 纪念馆 .
遂上表。

[ɪts] [bri:f] [dɪ'skrɪpʃn] [ɪz][æz; əz] [f'ɒləʊz] :
Its brief description is as follows :
它是 简短的 描述 是 作为 跟随 :
其略曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [waɪ] ['keɪɒs] [ænd; ənd] [rɪ'beljən] [kən'tɪnju:] [ʌnə'beɪtɪd]
" I have heard that the reason why chaos and rebellion continue unabated
" 我 有 听到 那 这 原因 为什么 混乱 和 叛乱 继续 持续不断
[θru:'aʊt] [ðə; ði][lənd][ɪz] . . . "
throughout the land is . . . "
自始至终 这 土地 是 . . . "
“窃闻天下所以乱逆不止者，

[ɔ:l] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɒz; wəz] [dju:] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌdɪsrɪ'spekt] [[əʊn] [baɪ] [ʒɑ:ŋ] [ræŋ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)]
All of this was due to the disrespect shown by Zhang Rang and other
全部 的 这 曾是 到期的 到 这 不尊重 所示 经过 张 响铃 和 其他
['ju:nəks] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['ɔ:də(r)] .
eunuchs towards the Heavenly Order .
太监 向 这 天上 命令 .
皆由黄门常侍张让等侮慢天常之故。

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] ['ædɪŋ] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔ:tə(r)][tu:; tə][stɒp] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔ:tə(r)][ɪz] [ɪ'fektɪv] .
I have heard that adding boiling water to stop boiling water is effective .
我 有 听到 那 添加 沸腾 水 到 停止 沸腾 水 是 有效的 .
臣闻扬汤止沸，

[ɪts] ['betə(r)][tu:; tə][get] [rɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['sæləri] ;
It's better to get rid of the salary ;
它是 更好的 到 得到 摆脱 的 这 薪水 ;
不如去薪；

[ɔ:ɫ'ðəʊ] ['kɑ:bʌŋkl] [ɑ:(r); ə(r)][ˈpeɪnf(ə)l] ,
Although carbuncles are painful ,
虽然 痛 是 痛苦 ,

溃痛虽痛，

[ˈbetə(r)][ðæn; ðən] ['reɪzɪŋ] ['pɔɪz(ə)n] .
Better than raising poison .
更好的 比 提高 毒 .

胜于养毒。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [dɛəz] [tu:; tə] [saʊnd] [ðə; ði] [belz] [ænd; ənd] [drʌmz] [æz; əz][ju:; jʊ][ˈentə(r)] ['ləʊ'jæŋ] .
Your subject dares to sound the bells and drums as you enter Luoyang .
你的 主题 敢于 到 声音 这 铃铛 和 鼓 作为 你 进入 洛阳 .

臣敢鸣钟鼓入洛阳，

[pli:z] [ɪk'sklu:d] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
Please exclude , etc .
请 排除 , ETC .

请除让等。

- [ɪz] ['veri] ['lʌki] !
Sheji is very lucky !
- 是 非常 幸运的 !

社稷幸甚！

[ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ɪz][səʊ] ['lʌki] !
The world is so lucky !
这 世界 是 所以 幸运的 !

天下幸甚！

[hi:; hi][dʒɪn] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] ,
He Jin received the memorial ,
他 斤 已收到 这 纪念馆 ,

“何进得表，

[ˈprez(ə)nt][aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)] .
Present it to the minister .
展示 它 到 这 部长 .

出示大臣。

[ɪm'piəriəl][ˈsensə(r)] [dʒɛŋ] [taɪ] [əd'vaɪzɪd] :
Imperial Censor Zheng Tai advised :
帝国 审查 郑 泰 建议 :

侍御史郑泰谏曰：“

[dʌŋ] [dʒu:'ɔ:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [wʊlf] [ɪn] ['fi:ps] ['kləʊðɪŋ] .
Dong Zhuo was a wolf in sheep's clothing .
董 卓 曾是 一个 狼 在 羊的 衣服 .

董卓乃豺狼也，

[ɪntrə'dju:st] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] ,
Introduced to the capital ,
介绍 到 这 首都 ,

引入京城，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔ:li] [rɪ'zɔ:t] [tu:; tə] ['kænɪbəlɪzəm] .
They will surely resort to cannibalism .
他们 将要 一定 采取 到 食人行为 .

必食人矣。

[dʒɪn] [sed] :
Jin said :
斤 说 :

“进曰：“

[jʊː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][tuː] [sə'spiʃəs] .
You are too suspicious .
你 是 也 可疑的 .

汝多疑，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][ˈkeɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [ʌndə'teɪkɪŋ] [greɪt] [θɪŋz] .
They are not capable of undertaking great things .
他们 是 不是 有能力的 的 承诺 伟大的 事物 .

不足谋大事。

[ˈlʌ; luː][dʒiː][ˈɔːlsəʊ] [ˈɒfəd] [hɪz; ɪz][əd'vaɪs] :
Lu Zhi also offered his advice :
鲁 智 还 提供 他的 建议 :

“卢植亦谏曰:”

[dʒiː][suː] [njuː] [dɒŋ] - [ˈkærəktə(r)] [wel] .
Zhi Su knew Dong Zhuo's character well .
智 苏 知道 董 - 特点 出色地 .

植素知董卓为人，

[kaɪnd] - [ˈlʊkɪŋ] [bʌt; bət] [ˈruːθləs] ;
Kind - looking but ruthless ;
种类 - 寻找 但 无情 ;

面善心狠；

[ə'pɒn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [fə'bɪd(ə)n] [kɔːt] ,
Upon entering the forbidden court ,
之上 进入 这 禁止 法庭 ,

一入禁庭，

[ðɪs] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [liːd] [tuː; tə][dɪ'zɑːstə(r)] .
This will inevitably lead to disaster .
这 将要 不可避免地 带领 到 灾难 .

必生祸患。

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə][stɒp][ðəm; ðəm][frɒm; frəm] [ˈkʌmɪŋ] .
It would be better to stop them from coming .
它 会 是 更好的 到 停止 他们 从 未来 .

不如止之勿来，

[tuː; tə][ə'vɔɪd] [ˈkɔːzɪŋ] [ˈkeɪɒs] .
To avoid causing chaos .
到 避免 导致 混乱 .

免致生乱。

" [hiː; hi][wʊɒnt][ˈlɪs(ə)n] . "
" **He won't listen .** "
" 他 惯于 听 . "

“进不听，

[dʒeɪ] [taɪ] ,
Zheng Tai ,
郑 泰 ,

郑泰、

[ˈlʌ; luː][dʒiː] [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst][ænd; ənd] [left] .
Lu Zhi resigned from his post and left .
鲁 智 辞职 从 他的 邮政 和 左边 .

卢植皆弃官而去。

[ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] ,
Minister of the imperial court ,
部长 的 这 帝国 法庭 ,

朝廷大臣，

[məʊst][ɒv; əv][ðəm; ðəm][left] .

Most **of** **them** **left** .
最多 的 他们 左边 :

去者大半。

[æn; ən] ['envɔɪ] [wɒz; wəz][sent][tu:; tə] ['welkəm] [dɒŋ] [dʒu:'ɔ:][æt; ət] .

An **envoy** **was** **sent** **to** **welcome** **Dong** **Zhuo** **at** **Mianchi** .
一个 使者 曾是 发送 到 欢迎 董 卓 在 渑池 :

进使人迎董卓于渑池，

[dʒu:'ɔ:] [rɪ'meɪnd] [ɪn'æktɪv] .

Zhuo **remained** **inactive** .
卓 剩余 不活跃 :

卓按兵不动。

[ʒɑ:ŋ] [ræŋ] [ænd; ənd][ˈlðə(r)z] ['lɜ:nɪd] [ɒv; əv][ðə; ði][ə'raɪv(ə)][ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒrən] [tru:ps] .

Zhang **Rang** **and** **others** **learned** **of** **the** **arrival** **of** **the** **foreign** **troops** .
张 响铃 和 其他的 学习 的 这 到达 的 这 外国的 军队 :

张让等知外兵到，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [aɪ 'ti:][ænd; ənd][sed] :

They **discussed** **it** **and** **said** :
他们 讨论 它 和 说 :

共议曰：

" [ðɪs] [ɪz][hi; hi][dʒɪnz] [ski:m] ; "

" This is He Jin's scheme ; "
" 这 是 他 金的 方案 ; **"**

“此何进之谋也；

[ɪf] [wi; wi][daʊnt] [meɪk] [ðə; ði][fɜ:st] [mu:v] . . .

If we don't make the first move : . . .
如果 我们 不 制作 这 第一的 移动 : . . .

我等不先下手，

[ðeə(r)][ɪn'taɪə(r)][klæn][wɒz; wəz] [ɪk'stə:mineɪt] .

Their **entire** **clan** **was** **exterminated** .
他们的 全部的 氏族 曾是 灭绝 :

皆灭族矣。”

[fɜ:st] , ['fɪftɪ] ['æksməŋ][wɜ:(r); wə(r)][leɪd][ɪn] ['æmbʊʃ] [ɪn'saɪd][ðə; ði] - [geɪt] [ɒv; əv] [tʃæŋɡəl] ['pæləs] .

First , **fifty** **axemen** **were** **laid in ambush inside the Jiade** **Gate** **of** **Changle Palace** .
第一的 , 五十 斧头手 是 铺设 在 伏击 里面 这 - 门 的 长乐 宫殿 :

乃先伏刀斧手五十人于长乐宫嘉德门内，

[hi; hi] ['entəd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:ɪd] [tu:; tə] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][hi; hi] :

He **entered** **and** **reported** **to** **Empress Dowager** **He** :
他 进入 和 据报道 到 皇后 老妇 他 :

入告何太后曰：

" [naʊ] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][hæz; həz] [fɔ:dʒd] [æŋ; ən][ɪm'pɪəriəl] ['i:dɪkt][tu:; tə] ['sɪlmən] [tru:ps] [frɒm; frəm]

" Now the General has forged an imperial edict to summon troops from
" 现在 这 一般的 有 锻造 一个 帝国 法令 到 召唤 军队 从

[aʊt'saɪd] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)] . "

outside the capital . **"**
外部 这 首都 : **"**

“今大将军矫诏召外兵至京师，

[ðeɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [ju: 'es] .

They **want** **to** **destroy** **us** :
他们 想 到 破坏 我们 :

欲灭臣等，

" [aɪ][beg][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [ˈmɜːsi] [ænd; ənd][sælˈveɪ(ə)n] . "

" **I beg Your Majesty's mercy and salvation** . "

" 我 求 你的 陛下的 怜悯 和 救恩 . "

望娘娘垂怜赐救。”

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [sed] :

The Empress Dowager said :

这 皇后 老妇 说 :

太后曰：

" [juː; jʊ] [meɪ] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [ˈrezɪdəns] [tuː; tə][əˈpɒlədʒaɪz] . "

" **You may go to the General's residence to apologize** . "

" 你 可能 去 到 这 将军的 住宅 到 道歉 . "

“汝等可诣大将军府谢罪。”

[ræn] [sed] :

Rang said :

响铃 说 :

让曰：

" [ɪf] [juː; jʊ][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈrezɪdəns] ,

" **If you go to the Prime Minister's residence** ,

" 如果 你 去 到 这 主要的 部长 住宅 ,

“若到相府，

[ðə; ði] [fleʃ] [ænd; ənd] [bəʊnz] [wɜː(r); wə(r)] [rɪˈdʒuːst] [tuː; tə] [dʌst] .

The flesh and bones were reduced to dust .

这 肉 和 骨头 是 减少 到 灰尘 .

骨肉齏粉矣。

[wiː; wi] [həʊp] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [wɪl] [ˈsʌmən] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [tuː; tə] [stop] [ðɪs] .

We hope Your Majesty will summon the General to the palace to stop this .

我们 希望 你的 威严 将要 召唤 这 一般的 到 这 宫殿 到 停止 这 .

望娘娘宣大将军入宫谕止之。

[ɪf] [ðeɪ] [duː; də][nɒt] [kəmˈplaɪ] ,

If they do not comply ,

如果 他们 做 不是 遵守 ,

如其不从，

[wiː; wi] , [jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːvənts] , [wʊd] [ˈrɑːðə(r)][daɪ] [bɪˈfɔː(r)] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] .

We , your humble servants , would rather die before Your Majesty .

我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 会 相当 死 前 你的 威严 .

臣等只就娘娘前请死。

" [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [ðen] [ɪˈfʊːd] [æn; ən][ɪˈdɪkt][tuː; tə] [ˈsʌmən] [hɪm] . "

" **The Empress Dowager then issued an edict to summon him** . "

" 这 皇后 老妇 然后 发布 一个 法令 到 召唤 他 . "

“太后乃降诏宣进。

[hiː; hi] [went] [ɪˈmiːdiətli] [əˈpɒn] [rɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ɪˈdɪkt] .

He went immediately upon receiving the imperial edict .

他 去 立即地 之上 接收 这 帝国 法令 .

进得诏便行。

[ˌredʒɪˈstrɑː(r); ˈredʒɪstrɑː(r)] [tʃen] [lɪn] [ədˈvaɪzd] :

Registrar Chen Lin advised :

注册员 陈 林 建议 :

主簿陈琳谏曰：

" [ðɪs] [ɪˈdɪkt][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] . . . "

" **This edict from the Empress Dowager** . . . "

" 这 法令 从 这 皇后 老妇 . . . "

“太后此诏，

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [biː; bi] [ðə; ði] [ten] [ə'tendənts] - [ski:m] .

It must be the Ten Attendants ' scheme .

它 必须 是 这 十 服务员 - 方案 .

必是十常侍之谋，

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [nɒt] [gəʊ] [ðeə(r)] .

You must not go there .

你 必须 不是 去 那里 .

切不可去。

[ˈgəʊɪŋ] [ðeə(r)] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli] [brɪŋ] [dɪˈzɑːstə(r)] .

Going there will surely bring disaster .

去 那里 将要 一定 带来 灾难 .

去必有祸。”

[dʒɪn] [sed] :

Jin said :

斤 说 :

进曰：

" [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [ˈsʌmənd] [em 'iː] , "

" The Empress Dowager summoned me , "

" 这 皇后 老妇 被召唤 我 , "

“太后诏我，

[wɒt] [ˌmɪsˈfɔːtʃuːn] [hæz; həz] [bɪˈfɔːlən] [juː 'es] ?

What misfortune has befallen us ?

什么 不幸 有 发生 我们 ?

有何祸事？ ”

[juˈɑːn] [ʃəʊ] [sed] :

Yuan Shao said :

元 邵 说 :

袁绍曰：

" [ðə; ði] [plɒt] [hæz; həz] [naʊ] [biːn] [ɪkˈspəʊzd] . "

" The plot has now been exposed . "

" 这 阴谋 有 现在 到过 裸露 . "

“今谋已泄，

[ðə; ði] [truːθ] [hæz; həz] [biːn] [rɪˈviːld] .

The truth has been revealed .

这 真相 有 到过 揭晓 .

事已露，

" [dʌz] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [stɪl] [wɪʃ] [tuː; tə] [ˈentə(r)] [ðə; ði] [ˈpæləs] ? "

" Does the general still wish to enter the palace ? "

" 做 这 一般的 仍然 希望 到 进入 这 宫殿 ? "

将军尚欲入宫耶？ ”

[kəʊ] [kəʊ] [sed] :

Cao Cao said :

曹 曹 说 :

曹操曰：

" [fɜːst] , [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [ten] [ə'tendənts] . "

" First , summon the Ten Attendants . "

" 第一的 , 召唤 这 十 服务员 . "

“先召十常侍出，

[ðen] [juː; jʊ] [kæn; kən] [ˈentə(r)] .

Then you can enter .

然后 你 能 进入 .

然后可入。”

[dʒɪn] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Jin laughed and said :
斤 笑了 和 说 :

进笑曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [vju:] [ɒv; əv][ə; eɪ][tʃaɪld] . "
" This is the view of a child . "
" 这 是 这 看法 的 一个 孩子 . "

“此小儿之见也。

[aɪ][həʊld][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
I hold the power of the world .
我 抓住 这 力量 的 这 世界 .

吾掌天下之权，

[wɒt] [du:; də][ðə; ði][ten] [ə'tendənts] [deə(r)][tu:; tə][du:; də] ?
What do the Ten Attendants dare to do ?
什么 做 这 十 服务员 敢 到 做 ?

十常侍敢待如何？ ”

[ʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

绍曰：

" [ɪf] [ju:; jʊ][ɪn'sɪst] [ɒn] ['li:vɪŋ] ,
" If you insist on leaving ,
" 如果 你 坚持 在 离开 ,

“公必欲去，

[wi:; wi][led]['aʊə(r)] ['ɑ:məd] ['səʊldʒəz][tu:; tə] [prə'tekt] [ju: 'es] .
We led our armored soldiers to protect us .
我们 引领 我们的 装甲 士兵 到 保护 我们 .

我等引甲士护从，

[dʒʌst][ɪn] [keɪs] .
Just in case .
只是 在 案件 .

以防不测。”

['ðeəfɔ:(r)] [ju'ɑ:n] [ʃaʊ] ,
Therefore Yuan Shao ,
所以 元 邵 ,

于是袁绍、

[kaʊ] [kaʊ] [sɪ'lektɪd] [faɪv] [eɪ'li:t; ɪ'li:t]['səʊldʒəz][frɒm; frəm] [i:t]
Cao Cao selected five elite soldiers from each
曹 曹 已选 五 精英 士兵 从 每个

曹操各选精兵五

['hʌndrəd] ,
Hundred ,
百 ,

百，

[hi:; hi] [ə'pɔɪntɪd] [ju'ɑ:n] [ʃaʊz] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] , [ju'ɑ:n] [ʃu:] , [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] ['ɑ:mi] .
He appointed Yuan Shao's younger brother , Yuan Shu , to lead the army .
他 任命 元 邵氏 年轻 兄弟 , 元 舒 , 到 带领 这 军队 .

命袁绍之弟袁术领之。

[ju'ɑ:n] [ʃu:] [wɒz; wəz] ['fʊli] ['ɑ:məd] .
Yuan Shu was fully armored .
元 舒 曾是 完全 装甲 .

袁术全身披挂，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [pə'zi(ə)n] [ðəm'selvz] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [tʃɪŋ] ['su:,oʊ] [geɪt] .
They led their troops to position themselves outside the Qing Suo Gate .
他们 引领 他们的 军队 到 位置 他们自己 外部 这 青 苏 门 .
绍与操带剑护送何进至长乐宫前。

[ʃaʊ] [ænd; ənd] [kaʊ] , ['kæriŋ] [sɔ:rdz] , ['esko:tid] [hi:; hi][dʒɪn][tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv] [tʃæŋɡəl]
Shao and Cao , carrying swords , escorted He Jin to the front of Changle
邵 和 曹 , 携带 剑 , 护送 他 斤 到 这 正面 的 长乐
[ˈpæləs] .
Palace .
宫殿 .

绍与操带剑护送何进至长乐宫前。

[ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['i:dɪkt] , [dɪ'li:vəd] [baɪ][ðə; ði] ['ju:nək] , [ri:dz] :
The imperial edict , delivered by the eunuch , reads :
这 帝国 法令 , 发表 经过 这 宦官 , 阅读 :
黄门传懿旨云:

" [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [hɪə'baɪ] ['sʌmənz] [ðə; ði][grænd][ˈdʒen(ə)rəl] , "
" The Empress Dowager hereby summons the Grand General , "
" 这 皇后 老妇 特此 传票 这 盛大 一般的 , "
“太后特宣大将军，

[nəʊ][wʌn] [els] [ɪz] [ə'laʊd] [tu:; tə][ˈentə(r)] .
No one else is allowed to enter .
不 一 别的 是 允许 到 进入 .
余人不许辄入。”

[ju'ɑ:n] [ʃaʊ] ,
Yuan Shao ,
元 邵 ,

将袁绍、

[kaʊ] [kaʊ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [blɒkt] [ðə; ði] ['pæləs] ['geɪts] .
Cao Cao and others blocked the palace gates .
曹 曹 和 其他的 已屏蔽 这 宫殿 大门 .
曹操等都阻住宫门外。

[hi:; hi][dʒɪn] [strəʊd] [ɪn] ['kɒnfɪdəntli] .
He Jin strode in confidently .
他 斤 大步走 在 自信地 .

何进昂然直入。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] - [hɔ:l] ,
Arriving at the gate of Jiade Hall ,
抵达 在 这 门的 的 - 大厅 ,
至嘉德殿门，

[ʒɑ:ŋ] [ræŋ] ,
Zhang Rang ,
张 响铃 ,

张让、

[dʊ'ɑ:n][ˈgu:ɪ; dʒi: ju: 'aɪ] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm] .
Duan Gui came out to greet him .
段 图形用户界面 来了 出去 到 迎接 他 .
段珪迎出，

[sə'raʊnd] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
Surround them from both sides .
环绕 他们 从 两个都 侧面 .
左右围住，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:md] .
He was greatly alarmed .
他 曾是 非常 惊慌 .

进大惊。

[hiː; hi] ['stɜ:nli] [ri'bjʊ:k] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
He sternly rebuked him , saying :
他 严厉地 责备 他 , 说 :

让厉声责进曰：

[wɒt] [kraɪm] [dɪd] ['emprəs] [dɒŋ] [kə'mɪt] ?
What crime did Empress Dong commit ?
什么 犯罪 做过 皇后 董 犯罪 ?

“董后何罪，

[wɒz; wəz][hiː; hi] ['ri:əli] ['gəʊɪŋ][tuː; tə][daɪ][baɪ]['pɔɪz(ə)n] ?
Was he really going to die by poison ?
曾是 他 真的 去 到 死 经过 毒 ?

妄以鸩死？

[ðə; ði]['fju:nərəl][ɒv; əv][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)]
The funeral of the Empress Dowager
这 葬礼 的 这 皇后 老妇

国母丧葬，

[hiː; hi] [feɪnd] ['ɪlnəs] [ænd; ənd] [rɪ'fju:zd] [tuː; tə] [li:v] [ðə; ði] [haʊs] !
He feigned illness and refused to leave the house !
他 假装 疾病 和 拒绝 到 离开 这 房子 !

托疾不出！

[juː; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ] ['ləʊli] ['bʊtʃə(r)] [ɔ:(r)] [waɪn] ['selə(r)] .
You are nothing but a lowly butcher or wine seller .
你 是 没有什么 但 一个 卑微的 屠夫 或者 葡萄酒 卖方 .

汝本屠沽小辈，

[wiː; wi] [ˌrekə'mend] [aɪ 'tiːi][tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .
We recommend it to the Emperor .
我们 推荐 它 到 这 皇帝 .

我等荐之天子，

[tuː; tə] [ə'teɪn] ['ɒnə(r)] [ænd; ənd] [welθ] ;
To attain honor and wealth ;
到 达到 荣誉 和 财富 ;

以致荣贵；

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ri:'pei, ri-][ðə; ði] ['kʌntri] ,
Instead of thinking about repaying the country ,
反而 的 思维 关于 偿还 这 国家 ,

不思报效，

[ðeɪ] [plɒtɪd] [tuː; tə][hɑ:m] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
They plotted to harm each other .
他们 绘制 到 伤害 每个 其他 .

欲相谋害，

[juː; jʊ] [seɪ] [wiː; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['veri] ['tɜ:bɪd] ,
You say we are very turbid ,
你 说 我们 是 非常 混浊 ,

汝言我等甚浊，

[huː] [ɪz][ðə; ði][wʌŋ] [huː] [ɪz] ['ɪnəs(ə)nt] ?
Who is the one who is innocent ?
WHO 是 这 一 WHO 是 清白的 ?

其清者是谁？ ”

[ɪn][ə; eɪ][ˈpænɪk] ,
In a panic ,
在 一个 恐慌 ,

进慌急，

[si:kɪŋ] [ə; eɪ] [wei] [aʊt] ,
Seeking a way out ,
寻求 一个 方式 出去 ,

欲寻出路，

[ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈgeɪts] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [kləʊzd] .
The palace gates were all closed .
这 宫殿 大门 是 全部 关闭 .

宫门尽闭，

[ɔ:l][ðə; ði][ˈhɪd(ə)n] [ˈɑ:məd] [ˈsəʊldʒəz] [keɪm] [aʊt] .
All the hidden armored soldiers came out .
全部 这 隐 装甲 士兵 来了 出去 .

伏甲齐出，

[hi:; hi][dʒɪn][wɒz; wəz] [kʌt] [ɪn] [tu:] .
He Jin was cut in two .
他 斤 曾是 切 在 二 .

将何进砍为两段。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [ləˈmentɪd] [ðɪs] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet lamented this , saying :
一个 之后 诗人 哀叹 这 , 说 :

后人 有诗叹之曰：

" [ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] [ɪz][ɪn][ˈperəl] , [ɪts] [fert] [si:ld] . "
" The Han dynasty is in peril , its fate sealed . "
" 这 韩 王朝 是 在 危险 , 它是 命运 密封 . "

“汉室倾危天数终，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [fu:l] [hu:] [kɒd; kəd][hæv; həv] [bɪˈklʌm] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [dju:ks] .
He was a fool who could have become one of the Three Dukes .
他 曾是 一个 傻子 WHO 可以 有 变得 一 的 这 三 公爵 .

无谋何进作三公。

[hi:; hi] [rɪˈpi:tɪdli] [ɪgˈnɔ:d] [ðə; ði] [ədˈvaɪs] [ɒv; əv] [ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstər] .
He repeatedly ignored the advice of loyal ministers .
他 反复 忽略 这 建议 的 忠诚 部长们 .

几番不听忠臣谏，

" [ɪts] [ɪnˈevɪtəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpæləs] [wɪl] [ˈsʌfə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [sɔ:rdʒ] [edʒ] . "
" It's inevitable that the palace will suffer from the sword's edge . "
" 它是 不可避免的 那 这 宫殿 将要 遭受 从 这 剑的 边缘 . "

难免宫中受剑锋。”

[let] [ðem; ðəm] [kɪl] [hi:; hi][dʒɪn] .
Let them kill He Jin .
让 他们 杀 他 斤 .

让等既杀何进，

[juˈɑ:n] [ʃaʊ] [hæz; həz][nɒt] [bi:n] [si:n] [ˈklʌmɪŋ] [ɔ:(r)][ˈgəʊɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Yuan Shao has not been seen coming or going for a long time .
元 邵 有 不是 到过 已见 未来 或者 去 为了 一个 长的 时间 .

袁绍久不见进出，

[ðen] [hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] :
Then he shouted loudly outside the palace gate :
然后 他 喊叫 高声 外部 这 宫殿 门 :

乃于宫门外大叫曰：

" [pli:z] [get][ɪn][ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] , ['dʒen(ə)rəl] ! "
" **Please get in the carriage , General !** "
" 请 得到 在 这 运输 , 一般的 ! "

“请将军上车！ ”

[ðeɪ] [ðen] [ˈɔ:dəd] [hi:; hi][dʒɪnz] [hed] [tu:; tə][bi:; bi] [θrəʊn] [ɒf] [ðə; ði] [wɔ:l] .
They then ordered He Jin's head to be thrown off the wall .
他们 然后 订购 他 金的 头 到 是 抛掷 离开 这 墙 .

让等将何进首级从墙上掷出，

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dɪkt] ['stɛɪtɪd] :
The imperial edict stated :
这 帝国 法令 声明 :

宣谕曰：

" [hi:; hi][dʒɪn] [plɒtɪd] [ə; eɪ] [rɪˈbeljən] , "
" **He Jin plotted a rebellion ,** "
" 他 斤 绘制 一个 叛乱 , "

“何进谋反，

[hi:; hi][hæz; həz] [ɔ:l'reɪdɪ] [bi:n] ['eksɪkjʊ:tɪd] !
He has already been executed !
他 有 已经 到过 执行 !

已伏诛矣！

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [əˈkɑ:mplɪsɪz; əˈkʌmplɪsɪz] ,
The remaining accomplices ,
这 其余的 同谋 ,

其余胁从，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] ['pɑ:d(ə)n] .
All were pardoned .
全部 是 赦免 .

尽皆赦宥。”

[juˈɑ:n] [ʃaʊ] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
Yuan Shao shouted loudly :
元 邵 喊叫 高声 :

袁绍厉声大叫：

" [ðə; ði] ['ju:nək] [ˈmə:də] [ðə; ði]['mɪnɪstə(r)] ! "
" **The eunuch murdered the minister !** "
" 这 宦官 被谋杀 这 部长 ! "

“阉官谋杀大臣！

[ðəʊz] [hu:] [wɪʃ] [tu:; tə] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði]['i:v(ə)l] ['pɑ:ti] , [kʌm] [tu:; tə]['aʊə(r)][eɪd] !
Those who wish to punish the evil party , come to our aid !
那些 WHO 希望 到 惩治 这 邪恶的 派对 , 来 到 我们的 援助 !

诛恶党者前来助战！ ”

[wu:] [kwa:ŋ] , [ə; eɪ] [səˈbɔ:dɪnət] [ɒv; əv][hi:; hi][dʒɪn] ,
Wu Kuang , a subordinate of He Jin ,
吴 匡 , 一个 下属 的 他 斤 ,

何进部将吴匡，

[ðɪs] [meɪd] [ˌaɪˈti:] [ˈi:ziə] [tu:; tə][set] ['faɪə(r)] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [tʃɪŋ] ['su:ʊ] [geɪt] .
This made it easier to set fire outside the Qing Suo Gate .
这 制成 它 更轻松 到 放 火 外部 这 青 苏 门 .

便于青琐门外放起火来。

[juˈɑ:n] [ʃu:] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] ['ɪntu:][ðə; ði] ['pæləs] .
Yuan Shu led his troops into the palace .
元 舒 引领 他的 军队 进入 这 宫殿 .

袁术引兵突入宫庭，

[bʌt; bət][ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['ju:nək] .
But there was a eunuch .
但 那里 曾是 一个 宦官 .

但见阉官，

[rɪ'gɑ:dləs] [ɒv; əv][saɪz] ,
Regardless of size ,
不管 的 尺寸 ,

不论大小，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [kɪld] .
They were all killed .
他们 是 全部 被杀 .

尽皆杀之。

[ju'a:n] [ʃaʊ] ,
Yuan Shao ,
元 邵 ,

袁绍、

[kaʊ] [kaʊ] [brəʊk] [θru:] [ðə; ði] [geɪt] [ænd; ənd] ['entəd] .
Cao Cao broke through the gate and entered .
曹 曹 打破 通过 这 门 和 进入 .

曹操斩关入内。

[dʒaʊ] [dʒɒŋ] ,
Zhao Zhong ,
赵 钟 ,

赵忠、

[tʃɛŋ] [kwa:ŋ] ,
Cheng Kuang ,
程 匡 ,

程旷、

[ɛks aɪ 'eɪ] [jʌŋ] ,
Xia Yun ,
夏 云 ,

夏恽、

[gwoʊ] [ʃeŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [θri:] [wɜ:(r); wə(r)] ['drɪvŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][kw:hju:ə]['taʊə(r)] .
Guo Sheng and the other three were driven to the front of Cuihua Tower .
郭 盛 和 这 其他 三 是 驱动 到 这 正面 的 翠花 塔 .

郭胜四个被赶至翠花楼前，

[mɪns] [ðə; ði] [mi:t] .
Mince the meat .
剁碎 这 肉 .

剁为肉泥。

[fleɪmz] [sɔ:rd] ['ɪntu:][ðə; ði][skaɪ][ɪn'saɪd][ðə; ði] ['pæləs] .
Flames soared into the sky inside the palace .
火焰 飙升 进入 这 天空 里面 这 宫殿 .

宫中火焰冲天。

[ʒɑ:ŋ] [ræŋ] ,
Zhang Rang ,
张 响铃 ,

张让、

[dʊ'a:n]['gu:ɪ; ,dʒi: ju: 'aɪ] ,
Duan Gui ,
段 图形用户界面 ,

段珪、

[kɑʊ] [dʒi:] ,
Cao Jie ,
曹 杰 ,

曹节、

[hu:] [læn] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns]
Hou Lan presented the Empress Dowager and the Crown Prince
侯 兰 呈现 这 皇后 老妇 和 这 王冠 王子

侯览将太后及太子

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] - [ðen] [si:zd] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] ['pæləs] .
The Prince of Chenliu then seized the inner palace .
这 王子 的 - 然后 查获 这 内 宫殿 .

并陈留王劫去内省，

[teɪk] [ðə; ði] [bæk] [pɑ:θ] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] ['pæləs] .
Take the back path to the North Palace .
拿 这 后退 小路 到 这 北 宫殿 .

从后道走北宫。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['lʌ; lu:][dʒi:] [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)] [pəʊst][bʌt; bət][dɪd] [nɒt] [li:v] .
At that time , Lu Zhi resigned from his official post but did not leave .
在 那 时间 , 鲁 智 辞职 从 他的 官方的 邮政 但 做过 不是 离开 .

时卢植弃官未去，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] ,
Seeing the events in the palace ,
看到 这 活动 在 这 宫殿 ,

见宫中事变，

['dɑ:nɪŋ] ['ɑ:mə(r)][ænd; ənd] ['wi:ldɪŋ] [spiə] ,
Donning armor and wielding spears ,
穿戴 盔甲 和 挥舞 长矛 ,

擐甲持戈，

[stænd] [bɪ'fɔ:(r)] [ju:; jʊ] .
Stand before you :
站立 前 你 .

立于阁下。

[frɒm; frəm][ə'fa:(r)] , [ðeɪ] [sɔ:] [dɔ'ɑ:n]['gu:ɪ; dʒi: ju: 'aɪ] ['fɔ:sɪŋ] ['emprəs] [hi:; hi] [tə'wɔ:dz] [ðem; ðəm] .
From afar , they saw Duan Gui forcing Empress He towards them .
从 远方 , 他们 锯 段 图形用户界面 强制 皇后 他 向 他们 .

遥见段珪拥逼何后过来，

[dʒi:] ['fəʊtɪd] :
Zhi shouted :
智 喊叫 :

植大呼曰：

" [dɔ'ɑ:n]['gu:ɪ; dʒi: ju: 'aɪ] , [ju:; jʊ]['treɪtə(r)] ! "
"**Duan Gui , you traitor !**"
" 段 图形用户界面 , 你 叛徒 ! "

“段珪逆贼，

" [haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ]['kɪdnæp][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] ! "
"**How dare you kidnap the Empress Dowager !**"
" 如何 敢 你 绑架 这 皇后 老妇 ! "

安敢劫太后！ "

[dɔ'ɑ:n]['gu:ɪ; dʒi: ju: 'aɪ] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [left] .
Duan Gui turned and left .
段 图形用户界面 转向 和 左边 .

段珪回身便走。

[ʃaʊ] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [splɪt] [ʌp][ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ði] [ˈfæmɪlɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ten]
Shao ordered his soldiers to split up and kill the families of the Ten
邵 订购 他的 士兵 到 分裂 向上 和 杀 这 家庭 的 这 十
[əˈtendənts] .
Attendants .
服务员 .

绍复令军士分头来杀十常侍家属，

[rɪˈɡɑːdləs] [ɒv; əv][saɪz] ,
Regardless of size ,
不管 的 尺寸 ,

不分大小，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ɪkˈstəːmineɪt] .
They were all exterminated .
他们 是 全部 灭绝 .

尽皆诛绝，

[ˈmeni] [ˈɪnəs(ə)nt] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [mɪˈsteɪkənli] [kɪld] .
Many innocent people were mistakenly killed .
许多 清白的 人们 是 错误地 被杀 .

多有无须者误被杀死。

[kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] [ˈpʊtɪŋ] [aʊt] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Cao Cao was putting out the fire in the palace .
曹 曹 曾是 推杆 出去 这 火 在 这 宫殿 .

曹操一面救灭宫中之火，

[pliːz] [ɑːsk] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)][hiː; hi][tuː; tə] [ˈtempərələri] [əˈsjʊːm] [ðə; ði] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti] [fɔː(r); fə(r)]
Please ask Empress Dowager He to temporarily assume the responsibility for
请 问 皇后 老妇 他 到 暂时地 认为 这 责任 为了

[ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈmætəz] .
important matters .
重要的 事情 .

请何太后权摄大事，

[ðeɪ] [sent] [truːps] [tuː; tə] [pəˈsjʊː] [ʒɑːŋ] [ræŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] .
They sent troops to pursue Zhang Rang and his men .
他们 发送 军队 到 追求 张 响铃 和 他的 男人 .

遣兵追袭张让等，

[ˈsɜːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈempərə(r)] .
Searching for the young emperor .
搜索 为了 这 年轻的 皇帝 .

寻觅少帝。

[naʊ] [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ʒɑːŋ] [ræŋ] ,
Now let's talk about Zhang Rang ,
现在 我们来吧 讲话 关于 张 响铃 ,

且说张让、

[dʊˈɑːn][ˈguːi; ˌdʒiː juː ˈaɪ] [ˈkɪdnæpt] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈempərə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] -
Duan Gui kidnapped the young emperor and the Prince of Chenliu .
段 图形用户界面 被绑架 这 年轻的 皇帝 和 这 王子 的 - .

段珪劫拥少帝及陈留王，

[sməʊk] [ænd; ənd] [ˈfleɪmz]
Smoke and flames
抽烟 和 火焰

冒烟突火，

[ðeɪ] [ˈtræv(ə)ld] [ˌəʊvəˈnaɪt] [tuː; tə] - [ˈmaʊntən] .
They traveled overnight to Beiman Mountain .

他们 旅行 过夜 到 - 山 .

连夜奔走至北邙山。

[əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈsekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
Around the second watch of the night ,

大约 这 第二 手表 的 这 夜晚 ,

约二更时分，

[ðə; ði] [ˈʌʊts] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] [gruː] [ləʊdə] .
The shouts from behind grew louder .

这 喊叫 从 在后面 生长 更大声 .

后面喊声大举，

[ðə; ði] [truːps] [əˈraɪvd] ;
The troops arrived ;

这 军队 到达的 ;

人马赶至；

[mɪn] [gɒŋ] , [ə; ei] [klaːk] [ɪn] [ˈsentrəl] [ˈhəˈnæn][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] ,
Min Gong , a clerk in central Henan at the time ,

敏 锣 , 一个 职员 在 中央 河南 在 这 时间 ,

当前河南中部掾吏闵贡，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] , " [ˈtreɪtə(r)] , [daʊnt] [rʌŋ] [əˈweɪ] ! "
He shouted , " Traitor , don't run away ! "

他 喊叫 , " 叛徒 , 不 跑步 离开 ! "

大呼“逆贼休走！ ”

[ʒɑːŋ] [ræŋ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][wɒz; wəz][ˈɜːdʒənt] .
Zhang Rang saw that the situation was urgent .

张 响铃 锯 那 这 情况 曾是 紧迫的 .

张让见事急，

[hiː; hi] [ðen] [θruː] [hɪmˈself] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ænd; ænd][daɪd] .
He then threw himself into the river and died .

他 然后 扔 他自己 进入 这 河 和 死亡 .

遂投河而死。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ænd][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] - [wɜː(r); wə(r)][ˌʌnəˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [truːθ] .
The emperor and the King of Chenliu were unaware of the truth .

这 皇帝 和 这 国王 的 - 是 不知情 的 这 真相 .

帝与陈留王未知虚实，

[nɒt] [ˈdeərɪŋ] [tuː; tə] [spiːk] [ˈləʊdli] ,
Not daring to speak loudly ,

不是 大胆 到 说话 高声 ,

不敢高声，

[ðeɪ] [leɪ] [prəʊn] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈtæŋɡ(ə)ld] [wiːdz] [baɪ][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
They lay prone among the tangled weeds by the river .

他们 躺 易于 之中 这 纠缠不清 杂草 经过 这 河 .

伏于河边乱草之内。

[ðə; ði] [wɔːˈhɔːsɪz] [ˈskætəd] [tuː; tə] [pəˈsjuː] [ðem; ðəm] .
The warhorses scattered to pursue them .

这 战马 疏散 到 追求 他们 .

军马四散去赶，

[ðə; ði] [ˈweərəbaʊts] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈempərə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˌʌnˈhəʊn] .
The whereabouts of the Emperor are unknown .

这 下落 的 这 皇帝 是 未知 .

不知帝之所在。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd] [kɪŋ] [leɪ] [ɪn] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [fɔːθ] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
The emperor and king lay in wait until the fourth watch of the night .
这 皇帝 和 国王 躺 在 等待 直到 这 第四 手表 的 这 夜晚 .
帝与王伏至四更，

[ðə; ði] [djuː] [ɪz] [ˈfɔːlɪŋ] [əˈgen] .
The dew is falling again .
这 露 是 坠落 再次 .
露水又下，

[ˈhʌŋɡri]
Hungry
饥饿的
腹中饥馁，

[ðeɪ] [ˈkraʊdɪd] [təˈgeðə(r)] [ænd; ənd] [kraɪd] ;
They crowded together and cried ;
他们 挤 一起 和 哭 ;
相挤而哭；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][əˈfreɪd] [ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [dɪˈskʌvəd] .
And they were afraid of being discovered .
和 他们 是 害怕的 的 存在 发现 .
又怕人知觉，

[hiː; hi] [swɒləʊd] [hɪz; ɪz] [vɔɪs] [əˈmɪdst] [ðə; ði] [ˈwɪldənəs] .
He swallowed his voice amidst the wilderness .
他 吞咽 他的 嗓音 在.....之中 这 荒野 .
吞声草莽之中。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] - [sed] :
The King of Chenliu said :
这 国王 的 - 说 :
陈留王曰：

" [wiː; wi] [ˈkænɒt] [ˈlɪŋɡə(r)][hɪə(r)] . "
" We cannot linger here . "
" 我们 不能 萦绕 这里 . "
“此间不可久恋，

[wiː; wi][mʌst; məst][faɪnd] [əˈnʌðə(r)] [wei] [tuː; tə] [səˈvaɪv] .
We must find another way to survive .
我们 必须 寻找 其他 方式 到 存活 .
须别寻活路。”

[səʊ][ðə; ði] [tuː] [baʊnd] [ðəmˈselvz] [təˈgeðə(r)] [wɪð] [ðeə(r)] [kləʊðz] .
So the two bound themselves together with their clothes .
所以 这 二 边界 他们自己 一起 和 他们的 衣服 .
于是二人以衣相结，

[klaɪm] [əˈʃɔː(r)] .
Climb ashore .
爬 岸上 .
爬上岸边。

[θɔːnz] [ˈkʌvəd] [ðə; ði] [ɡraʊnd] .
Thorns covered the ground .
荆棘 涵盖 这 地面 .
满地荆棘，

[ɪn][ðə; ði] [ˈdɑːknəs] ,
In the darkness ,
在 这 黑暗 ,
黑暗之中，

[nəʊ][rəʊd][wɒz; wəz][ˈvɪzəb(ə)l] .
No road was visible .
不 路 曾是 可见的 .

不见行路。

[dʒʌst][wen][ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][ˈlðə(r)][wei] ,
Just when there was no other way ,
只是 什么时候 那里 曾是 不 其他 方式 ,

正无奈何，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈhʌndrədz][ænd; ənd][θ'aʊzəndz][ɒv; əv][ˈfaɪr,flaɪz][ə'prɪəd][ɪn][gru:ps] .
Suddenly , hundreds and thousands of fireflies appeared in groups .
突然 , 数百 和 数千 的 萤火虫 出现 在 团体 .

忽有流萤千百成群，

[ðə; ði][laɪt][ʃɒn] ,
The light shone ,
这 光 闪耀 ,

光芒照耀，

[aɪ'ti:][ˈəʊnli][flaɪz][ə'raʊnd][brɪ'fɔ:(r)][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
It only flies around before the emperor .
它 仅有的 苍蝇 大约 前 这 皇帝 .

只在帝前飞转。

[ðə; ði][kɪŋ][ɒv; əv] - [sed] :
The King of Chenliu said :
这 国王 的 - 说 :

陈留王曰：

" [ˈhev(ə)n][ɪz][ˈhelpɪŋ][maɪ][ˈbrʌðə(r)] ! "
" Heaven is helping my brother ! "
" 天堂 是 帮助 我的 兄弟 ! " "

“此天助我兄弟也！ ”

[səʊ][ðeɪ][ˈfɒləʊd][ðə; ði][ˈfaɪr,flaɪz] .
So they followed the fireflies .
所以 他们 随后 这 萤火虫 .

遂随萤火而行，

[ðə; ði][pa:θ][ˈgrædʒuəli][brɪ'keɪm][ˈvɪzəb(ə)l] .
The path gradually became visible .
这 小路 逐步地 成为 可见的 .

渐渐见路。

[æz; əz][dɔ:n][epɪ'əʊtʃt] ,
As dawn approached ,
作为 黎明 接近 ,

行至五更，

[fʊt][peɪn][prɪ'vents][em'i:][frɒm; frəm][ˈwɔ:kɪŋ] .
Foot pain prevents me from walking .
脚 疼痛 阻止 我 从 步行 .

足痛不能行，

[aɪ][sɔ:][ə; eɪ][ˈheɪstæk][ɒn][ðə; ði][edʒ][ɒv; əv][ðə; ði][hɪl] .
I saw a haystack on the edge of the hill .
我 锯 一个 草垛 在 这 边缘 的 这 爬坡道 .

山冈边见一草堆，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd][kɪŋ][leɪ][daʊn][brɪ'saɪd][ə; eɪ][ˈheɪstæk] .
The emperor and king lay down beside a haystack .
这 皇帝 和 国王 躺 向下 旁 一个 草垛 .

帝与王卧于草堆之畔。

[ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['heɪstæk] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['mænə(r)] .

In front of the haystack was a manor .
在 正面 的 这 草垛 曾是 一个 庄园 .

草堆前面是一所庄院。

[ðə; ði]['mænə(r)] [bɔːd] [dreɪmt] [ðæt] [tuː] [red] [sʌnz] [fel] [br'haɪnd][ðə; ði]['mænə(r)] [ðæt] [naɪt] .

The manor lord dreamt that two red suns fell behind the manor that night .
这 庄园 主 梦见 那 二 红色的 太阳 跌倒 在后面 这 庄园 那 夜晚 .

庄主是夜梦两红日坠于庄后，

[ˈstɑːtld] ,

Startled ,
惊慌 ,

惊觉，

[hiː; hi][pʊt] [ɒn][hɪz; ɪz] [kəʊt] [ænd; ənd] [went] [aʊt] [ðə; ði][dɔː(r)] .

He put on his coat and went out the door .
他 放 在 他的 外套 和 去 出去 这 门 .

披衣出户，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] ,

Looking around ,
寻找 大约 ,

四下观望，

[ə; eɪ] [red] [laɪt] [ʃɒt] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ][frɒm; frəm][ðə; ði] ['heɪstæk] [br'haɪnd][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .

A red light shot into the sky from the haystack behind the village .
一个 红色的 光 射击 进入 这 天空 从 这 草垛 在后面 这 村庄 .

见庄后草堆上红光冲天，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [lʊkt] [ˈəʊvə(r)] .

He hurriedly looked over .
他 匆匆 看起来 超过 .

慌忙往视，

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] ['laɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [grɑːs] .

However , the two were lying on the grass .
然而 , 这 二 是 说谎 在 这 草 .

却是二人卧于草坪。

[ðə; ði]['mænə(r)][ˈəʊnə(r)] [ɑːskt] :

The manor owner asked :
这 庄园 所有者 问 :

庄主问曰：

" [huːz] [sʌnz] [ɑː(r); ə(r)] [ðiːz] [tuː] [jʌŋ] [men] ? "

" Whose sons are these two young men ? "
" 谁 儿子们 是 这些 二 年轻的 男人 ? "

“二少年谁家之子？”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第5/181页

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [deəd] [nɒt] [rɪˈspɒnd] .
The emperor dared not respond .
这 皇帝 敢于 不是 回应 .

帝不敢应。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] - [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət][ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd] [sed] :
The King of Chenliu pointed at the Emperor and said :
这 国王 的 - 尖 在 这 皇帝 和 说 :

陈留王指帝曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈkʌrənt] [ˈempərə(r)] . "
" This is the current emperor . "
" 这 是 这 当前的 皇帝 . "

“此是当今皇帝，

[ðə; ði] [ˈkeɪɪs] [kɔːzd] [baɪ][ðə; ði] [ten] [əˈtendənts]
The chaos caused by the Ten Attendants
这 混乱 导致 经过 这 十 服务员

遭十常侍之乱，

[ðeɪ] [fled] [hɪə(r)] .
They fled here .
他们 逃亡 这里 .

逃难到此。

[aɪ][eɪ ˈem][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] - , [ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
I am the Prince of Chenliu , the younger brother of the Emperor .
我 是 这 王子 的 - , 这 年轻 兄弟 的 这 皇帝 .

吾乃皇弟陈留王也。”

[ðə; ði][ˈmænə(r)][ˈəʊnə(r)][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːmd] .
The manor owner was greatly alarmed .
这 庄园 所有者 曾是 非常 惊慌 .

庄主大惊，

[hiː; hi] [baʊd] [əˈɡen] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed again and said :
他 鞠躬 再次 和 说 :

再拜曰：

" [aɪ][eɪ ˈem][kjuːɪ][jɪː] , [ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [ɒv; əv][kjuːɪ] [laɪ] , [ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wɜːks] [ɒv; əv][ðə; ði]
" I am Cui Yi , the younger brother of Cui Lie , the Minister of Works of the
" 我 是 崔 易 , 这 年轻 兄弟 的 崔 说谎 , 这 部长 的 作品 的 这
[ˈpriːviəs] [ˈdɪnəsti] . "
previous dynasty . "
以前的 王朝 . "

“臣先朝司徒崔烈之弟崔毅也。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [ten] [əˈtendənts] [ˈselɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)] [pəˈzɪʃnz] [ænd; ənd][wɒz; wəz] [ˈdʒeləs]
Because he saw the Ten Attendants selling official positions and was jealous
因为 他 锯 这 十 服务员 销售 官方的 职位 和 曾是 嫉妒的
[ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɜːtʃuəs] ,
of the virtuous ,
的 这 有德行的 ,

因见十常侍卖官嫉贤，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [hɪd][hɪə(r)] .
Therefore , they hid here .
所以 , 他们 隐藏 这里 .

故隐于此。”

[ðeɪ] [ðen] [helpɪ] [ðə; ði][ˈempərə(r)][ˈɪntu:][ðə; ði] [ɪˈsteɪt] .
They then helped the emperor into the estate .
他们 然后 帮助 这 皇帝 进入 这 财产 .

遂扶帝入庄，

[hi:; hi] [nelt] [daʊn] [tu:; tə][ˈbʃə(r)][ðə; ði] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
He knelt down to offer the food and drink .
他 跪下 向下 到 提供 这 食物 和 喝 .

跪进酒食。

[ˈmi:nwaɪl] , [mɪn] [gɒŋ] [kɔ:t] [ʌp] [wɪð] [dʊˈɑ:n][ˈgu:ɪ; ,dʒi: ju: ˈaɪ] ,
Meanwhile , Min Gong caught up with Duan Gui ,
同时 , 敏 铎 捕捉 向上 和 段 图形用户界面 ,

却说闵贡赶上段珪，

[həʊld][ɒn][ænd; ənd][ɑ:sk] :
Hold on and ask :
抓住 在 和 问 :

拿住问：

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði][ˈempərə(r)] ?
Where is the Emperor ?
在哪里 是 这 皇帝 ?

“天子何在？ ”

[gi:ən] :
Guiyan :
桂岩 :

珪言：

[wi:; wi] [lɒst] [i:tɪ] [ˈʌðə(r)] [ˌhɑ:fweɪ] [θru:] [ðə; ði] [ˈdʒɜ:ni] .
We lost each other halfway through the journey .
我们 丢失的 每个 其他 半 通过 这 旅行 .

“已在半路相失，

" [aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [tu:; tə][gəʊ] . "
" I don't know where to go . "
" 我 不 知道 在哪里 到 去 . "

不知何往。”

[gɒŋ] [ðen] [kɪld] [dʊˈɑ:n][ˈgu:ɪ; ,dʒi: ju: ˈaɪ] .
Gong then killed Duan Gui .
铎 然后 被杀 段 图形用户界面 .

贡遂杀段珪，

[hɪz; ɪz] [hed] [wɒz; wəz] [səˈspendɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈhɔ:rsɪz] [nek] .
His head was suspended from the horse's neck .
他的 头 曾是 暂停 从 这 马匹 脖子 .

悬头于马项下，

[ðeɪ] [splɪt] [ʌp][ænd; ənd] [ˈskæɪtəd] [tu:; tə] [sɜ:tɪ] ;
They split up and scattered to search ;
他们 分裂 向上 和 疏散 到 搜索 ;

分兵四散寻觅；

[bʌt; bət][hi:; hi][rəʊd] [əˈləʊn]
But he rode alone
但 他 骑 独自的

自己却独乘一

[hɔːs] .
horse .
马 .

马。

[ˈfɒləʊ] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [wei] ,
Follow along the way ,
跟随 沿着 这 方式 ,

随路追寻，

[ai] [ˈhæpənd] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][kjuːi] - ,
I happened to visit Cui Yizhuang ,
我 发生 到 访问 崔 - ,

偶至崔毅庄，

[jiː][dʒiːˈænz] [hed]
Yi Jian's head
易 简的 头

毅见首级，

[wen] [ɑːskt] ,
When asked ,
什么时候 问 ,

问之，

[ɡɒŋ] [ɪkˈspleɪnd] [ɪn] [ˈdiːteɪl] ,
Gong explained in detail ,
锣 解释 在 细节 ,

贡说详细，

[kjuːi][jiː] [prɪˈzentɪd] [ˈtrɪbjʊːt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
Cui Yi presented tribute to the emperor .
崔 易 呈现 贡 到 这 皇帝 .

崔毅引贡见帝，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] [wept] [ˈbɪtəli] .
The emperor and his ministers wept bitterly .
这 皇帝 和 他的 部长们 哭泣 苦涩地 .

君臣痛哭。

[ɡɒŋ] [sed] :
Gong said :
锣 说 :

贡曰：

[ə; eɪ] [ˈkʌntri] [ˈkænɒt] [biː; bi] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ][ˈruːlə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)] [deɪ] .
A country cannot be without a ruler for a single day .
一个 国家 不能 是 没有 一个 统治者 为了 一个 单身的 天 .

“国不可一日无君，

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædzəsti] , [pliːz] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] . "
" Your Majesty , please return to the capital . "
" 你的 威严 , 请 返回 到 这 首都 . "

请陛下还都。”

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈəʊnli][wʌn] [θɪn] [hɔːs] [æt; ət][kjuːi] - [ɪˈstert] .
There was only one thin horse at Cui Yizhuang's estate .
那里 曾是 仅有的 一 薄的 马 在 崔 - 财产 .

崔毅庄上止有瘦马一匹，

[prɪˈpeə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈempərərz] [ˈkæɪɪdʒ] .
Prepare for the emperor's carriage .
准备 为了 这 皇帝的 运输 .

备与帝乘。

[gɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] - [rəʊd] [tə'geðə(r)] [ɒn][wʌn] [hɔ:s] .
Gong and the King of Chenliu rode together on one horse .
锣 和 这 国王 的 - 骑 一起 在 一 马 .
贡与陈留王共乘一马。

[ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Leaving the village ,
离开 这 村庄 ,
离庄而行，

[les] [ðæn; ðən] [θri:] [maɪlz] ,
Less than three miles ,
较少的 比 三 英里 ,
不到三里，

[ˈsɪtʃu:] [wæŋ] [jʌn] ,
Situ Wang Yun ,
思图 王 云 ,
司徒王允，

[graend] [ˈkɒməndənt] [jæŋ] [bi'ɑ:ɒʊ]
Grand Commandant Yang Biao
盛大 指挥官 杨 彪
太尉杨彪、

[left] [ˈɑ:mi] [ˈkɒməndənt] [tʃu:nju:] [tʃɔŋ]
Left Army Commandant Chunyu Qiong
左边 军队 指挥官 淳于 琼
左军校尉淳于琼、

[raɪt] [ˈɑ:mi] [ˈkɜ:n(ə)l] [dʒaʊ] [men] ,
Right Army Colonel Zhao Meng ,
正确的 军队 上校 赵 孟 ,
右军校尉赵萌、

[rɪə(r)] [ˈɑ:mi] [ˈkɜ:n(ə)l] [baʊ] [ʃɪn] ,
Rear Army Colonel Bao Xin ,
后部 军队 上校 包 新 ,
后军校尉鲍信、

[ju'ɑ:n] [ʃaʊ] , [ðə; ði] [ˈkɒməndənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsentərəl] [ˈɑ:mi]
Yuan Shao , the Commandant of the Central Army
元 邵 , 这 指挥官 的 这 中央 军队
中军校尉袁绍，

[ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)l] ,
A group of people ,
一个 团体 的 人们 ,
一行人众，

[ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [men] ,
Hundreds of men ,
数百 的 男人 ,
数百人马，

[ðen] [ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] [wɒz; wəz] [ˈdrɪvŋ] .
Then the carriage was driven .
然后 这 运输 曾是 驱动 .
接着车驾。

[bəʊθ][ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] [wept] .
Both the emperor and his ministers wept .
两个都 这 皇帝 和 他的 部长们 哭泣 .
君臣皆哭。

[fɜːst] , [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tuː; tə] [dɪ'spleɪ] [dʊ'ɑːn] [giːz] [hed] .
First , send someone to the capital to display Duan Gui's head .
第一的 , 发送 某人 到 这 首都 到 展示 段 GUI的 头 .

先使人将段珪首级往京师号令，

[ðeɪ] [ðen] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə]['betə(r)] ['hɔːsɪz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['empərə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv]
They then changed to better horses for the emperor and the Prince of
他们 然后 已更改 到 更好的 马匹 为了 这 皇帝 和 这 王子 的
- [tuː; tə][raɪd] .
Chenliu to ride .
- 到 骑 .

另换好马与帝及陈留王骑坐，

[ðə; ði]['empərə(r)] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
The emperor returned to the capital .
这 皇帝 返回 到 这 首都 .

簇帝还京。

[fɜːst] , [ə; eɪ] ['tʃɪldrənz] [raɪm] [frɒm; frəm] ['læʊ'jæŋ] [gəʊz] [laɪk] [ðɪs] :
First , a children's rhyme from Luoyang goes like this :
第一的 , 一个 孩子们的 韵 从 洛阳 去 喜欢 这 :

先是洛阳小儿谣曰：

" [ðə; ði]['empərə(r)][ɪz][nɒt][ðə; ði]['empərə(r)] ,
" **The emperor is not the emperor ,**
" 这 皇帝 是 不是 这 皇帝 ,

“帝非帝，

[wæŋ] [ˌef iː 'aɪ] [wæŋ]
Wang Fei Wang
王 费 王

王非王，

[θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['tʃæri:əts] [ænd; ənd] [tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['hɔːsmən] ['mɑːtʃt] [nɔːθ] [ɒv; əv]
Thousands of chariots and tens of thousands of horsemen marched north of
数千 的 战车 和 十 的 数千 的 骑兵 行军 北 的

Mangshan .
- .

千乘万骑走北邙。”

[ðʌs] , [ðə; ði] ['prɒfəsi] [keɪm] [truː] .
Thus , the prophecy came true .
因此 , 这 预言 来了 真的 .

至此果应其讖。

[ðə; ði] ['kærɪdʒ] [hæd; həd] ['træv(ə)ld] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz] [wen]
The carriage had traveled less than a few miles when
这 运输 有 旅行 较少的 比 一个 很少 英里 什么时候

车驾行不到数里，

['sʌp(ə)nli] , ['bænəz] [ə'prɪəd] , [əb'skjʊr] [ðə; ði] [sʌn] .
Suddenly , banners appeared , obscuring the sun .
突然 , 横幅 出现 , 遮蔽 这 太阳 .

忽见旌旗蔽日，

[dʌst] ['blɒtɪd] [aʊt] [ðə; ði] [skaɪ] .
Dust blotted out the sky .
灰尘 印迹 出去 这 天空 .

尘土遮天，

[ə; ei] [gru:p] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] [ə'raɪvd] .
A group of people arrived .
一个 团体 的 人们 到达的 :

一枝人马到来。

[ɔ:l] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [tɜ:nd] [peɪl] .
All the officials turned pale .
全部 这 官员 转向 苍白 :

百官失色，

[ðə; ði]['empərə(r)][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
The emperor was also greatly surprised .
这 皇帝 曾是 还 非常 惊讶 :

帝亦大惊。

[ju'a:n] [ʃaʊ] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [ɑ:skt] :
Yuan Shao spurred his horse forward and asked :
元 邵 受到刺激 他的 马 向前 和 问 :

袁绍骤马出问：

[hu:] [ɪz][aɪ 'ti:] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

“何人？ ”

[ɪn][ðə; ði] ['ʃædəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] [im'brɔɪdəd] ['bænə(r)] ,
In the shadow of the embroidered banner ,
在 这 阴影 的 这 绣花 横幅 ,

绣旗影里，

[wʌn][ˈdʒen(ə)rəl] [flu:] [aʊt] ,
One general flew out ,
一 一般的 飞翔 出去 ,

一将飞出，

[hi:: hi] [ɑ:skt] ['stɜ:nli] :
He asked sternly :
他 问 严厉地 :

厉声问：

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði]['empərə(r)] ?
Where is the Emperor ?
在哪里 是 这 皇帝 ?

“天子何在？ ”

[ðə; ði]['empərə(r)] ['tremblɪd] [ænd; ənd][kʊd; kəd][nɒt] [spi:k] .
The emperor trembled and could not speak .
这 皇帝 颤抖 和 可以 不是 说话 :

帝战栗不能言。

[kɪŋ] - [rein] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd][rəʊd] ['fɔ:wəd] .
King Chenliu reined in his horse and rode forward .
国王 - 勒住 在 他的 马 和 骑 向前 :

陈留王勒马向前，

[hi:: hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叱曰：

[hu:] [gəʊz] [ðeə(r)] ?
Who goes there ?
WHO 去 那里 ?

“来者何人？ ”

[dʒu:'ɔ:] [sed] :
Zhuo said :
卓 说 :

卓曰:
" [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [dɒŋ] [dʒu:'ɔ:] , [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] - . "
" It was Dong Zhuo , the governor of Xiliang . "
" 它 曾是 董 卓 , 这 州长 的 - . "
“西凉刺史董卓也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] - [sed] :
The King of Chenliu said :
这 国王 的 - 说 :

陈留王曰:
" [ju:v] [kʌm] [tu:; tə] [prə'tekt] [em 'i:] ? "
" You've come to protect me ? "
" 你已经 来 到 保护 我 ? "
“汝来保驾耶，

" [hæv; həv][ju:; jʊ] [kʌm] [tu:; tə][æb'dʌkt][em 'i:] ? "
" Have you come to abduct me ? "
" 有 你 来 到 拐 我 ? "
汝来劫驾耶？ ”

[dʒu:'ɔ:] [jɪŋ] [sed] :
Zhuo Ying said :
卓 英 说 :

卓应曰:
" [aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [prə'tekt] [ju:; jʊ] . "
" I came here specifically to protect you . "
" 我 来了 这里 具体来说 到 保护 你 : "
“特来保驾。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] - [sed] :
The King of Chenliu said :
这 国王 的 - 说 :

陈留王曰:
" [sɪns] [ju:v] [kʌm] [tu:; tə] [prə'tekt] [ju: 'es] ,
" Since you've come to protect us ,
" 自从 你已经 来 到 保护 我们 ,
“既来保驾，

[ðə; ði]['empərə(r)][ɪz][hɪə(r)] .
The Emperor is here .
这 皇帝 是 这里 :

天子在此，
[waɪ] [nɒt] [dɪs'maʊnt] ?
Why not dismount ?
为什么 不是 下马 ?
何不下马？ ”

[dʒu:'ɔ:] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
Zhuo was greatly surprised .
卓 曾是 非常 惊讶 .

卓大惊，
[hi:; hi] ['hʌrɪdli] [,dɪs'maʊnt] .
He hurriedly dismounted .
他 匆匆 下马 :
慌忙下马，

[hi:; hi] [baʊd] [ɒŋ][ðə; ði][left] [said][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] .
He bowed on the left side of the road .
他 鞠躬 在 这 左边 边 的 这 路 .

拜于道左。

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] - ['kʌmfət] [dɒŋ] [dʒu:ˈɔ:] [wɪð] [wɜ:dz] .
The Prince of Chenliu comforted Dong Zhuo with words .
这 王子 的 - 安慰 董 卓 和 字 .

陈留王以言抚慰董卓，

[frɒm; frəm] [bɪˈɡɪnɪŋ] [tu:; tə][end] ,
From beginning to end ,
从 开始 到 结尾 ,

自初至终，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [lɒs] [ɒv; əv] [spi:tʃ] .
There was no loss of speech .
那里 曾是 不 损失 的 演讲 .

并无失语。

[dʒu:ˈɔ:][ˈæŋˈki:] ,
Zhuo Anqi ,
卓 安琪 ,

卓暗奇之，

[ðeɪ] [ɔ:l'redi] ['hɑ:bə] [ðə; ði][ɪn'ten(ə)n] [tu:; tə] [dɪˈpəʊz] [ænd; ənd] [ɪn'stɔ:l] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
They already harbored the intention to depose and install the emperor .
他们 已经 藏匿 这 意图 到 免职 和 安装 这 皇帝 .

已怀废立之意。

[ðeɪ] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] [ðæt] [deɪ] .
They returned to the palace that day .
他们 返回 到 这 宫殿 那 天 .

是日还宫，

[wen] [ˈmi:tɪŋ] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)][hi:; hi] ,
When meeting Empress Dowager He ,
什么时候 会议 皇后 老妇 他 ,

见何太后，

[ðeɪ] [ɔ:l] [wept] [ˈbɪtəli] .
They all wept bitterly .
他们 全部 哭泣 苦涩地 .

俱各痛哭。

[ɪn'spektɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] ,
Inspecting the palace ,
检查 这 宫殿 ,

检点宫中，

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [si:l] [ɒv; əv][ðə; ði] [stetɪ] [ɪz] [ˈmɪsɪŋ] .
The Imperial Seal of the State is missing .
这 帝国 海豹 的 这 状态 是 丢失的 .

不见了传国玉玺。

[dɒŋ] [dʒu:ˈɔ:] [st'eɪʃənd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] ['sɪti] .
Dong Zhuo stationed his troops outside the city .
董 卓 驻 他的 军队 外部 这 城市 .

董卓屯兵城外，

[ðeɪ] [brɔ:t] [ˈɑ:məd] [ˈkæv(ə)lɪri][ˈɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] [ˈevri] [deɪ] .
They brought armored cavalry into the city every day .
他们 带来 装甲 骑兵 进入 这 城市 每一个 天 .

每日带铁甲马军入城，

[ræm'peɪdʒɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [stri:ts] ,
Rampaging through the streets ,
横冲直撞 通过 这 街道 ,

横行街市，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [fɪld] [wɪð] [æŋ'zaɪəti][ænd; ənd] [ʌn'i:z] .
The people were filled with anxiety and unease .
这 人们 是 已填 和 焦虑 和 不安 .

百姓惶惶不安。

[dʒu:'ɔ:] ['entəd] [ænd; ənd]['eksɪtɪt; 'egzɪtɪt][ðə; ði] ['pæləs] .
Zhuo entered and exited the palace .
卓 进入 和 退出 这 宫殿 .

卓出入宫庭，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [kəm'pli:tli] [ʌn'skru:pjələs] .
They were completely unscrupulous .
他们 是 完全地 无良的 .

略无忌惮。

[rɪə(r)] ['ɑ:mi] ['kɜ:n(ə)l] [baʊ] [ʃɪn] ,
Rear Army Colonel Bao Xin ,
后部 军队 上校 包 新 ,

后军校尉鲍信，

[kʌm] [tu:; tə] [si:] [ju'ɑ:n] [ʃaʊ] ,
Come to see Yuan Shao ,
来 到 看 元 邵 ,

来见袁绍，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [dɒŋ] [dʒu:'ɔ:][mʌst; məst][hæv; həv][ʌl'trɪəriə(r)] ['moʊtɪvz] .
It is said that Dong Zhuo must have ulterior motives .
它 是 说 那 董 卓 必须 有 后方 动机 .

言董卓必有异心，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [rɪ'mu:vɪd] ['kwɪkli] .
It can be removed quickly .
它 能 是 已移除 迅速地 .

可速除之。

[ʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

绍曰：

" [ðə; ði] [kɔ:t] [hæz; həz][dʒʌst] [meɪd] [ə; eɪ] [nju:] [dɪ'sɪz(ə)n] , "
" **The court has just made a new decision** , "
" 这 法庭 有 只是 制成 一个 新的 决定 , "

“朝廷新定，

" [du:; də] [nɒt][ækt] ['ræʃli] . "
" **Do not act rashly** . "
" 做 不是 行为 贸然 . "

未可轻动。”

[baʊ] [ʃɪn] [met] [wɪð] [wæŋ] [jʌŋ] .
Bao Xin met with Wang Yun .
包 新 遇见 和 王 云 .

鲍信见王允，

[aɪ 'ti:][ɔ:lsəʊ] [spi:ks] [ɒv; əv][ɪts] [ɪ'vents] .
It also speaks of its events .
它 还 说话 的 它是 活动 .

亦言其事。

[jʌŋ] [sed] :
Yun said :
云 说 :

允曰：

" [lets] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['fɜːðə(r)] . "
" Let's discuss this further . "
" 我们来吧 讨论 这 更远 . "

“且容商议。”

[ʃɪn] [led][hɪz; ɪz] [əʊn] [truːps] .
Xin led his own troops .
新 引领 他的 自己的 军队 .

信自引本部军兵，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [maʊnt] [taɪ] .
He went to Mount Tai .
他 去 到 山 泰 .

投泰山去了。

[dʒŋ] [dʒuː'ɔː] [rɪ'kruːtɪd] [ænd; ənd] [lɔːd] [ðə; ði] ['səʊldʒəz]['ʌndə(r)][hiː; hi][dʒɪnz] ['brʌðəz] .
Dong Zhuo recruited and lured the soldiers under He Jin's brothers .
董 卓 招募 和 诱饵 这 士兵 在下面 他 金的 兄弟 .

董卓招诱何进兄弟部下之兵，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz]['ʌndə(r)][ˈaʊə(r)][kən'trəʊl] .
Everything is under our control .
一切 是 在下面 我们的 控制 .

尽归掌握。

[aɪ] ['praɪvətli] [sed] [tuː; tə][liː]['ɑːr'juː] :
I privately said to Li Ru :
我 私下 说 到 李 ru :

私谓李儒曰：

" [aɪ] [wʌnt] [tuː; tə] [dɪ'pəʊz] [ðə; ði]['empərə(r)][ænd; ənd] [ɪn'stɔːl] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] - [ɪn][hɪz; ɪz] [pleɪs] .
" I want to depose the emperor and install the King of Chenliu in his place .
" 我 想 到 免职 这 皇帝 和 安装 这 国王 的 - 在 他的 地方 .
"
"
"

“吾欲废帝立陈留王，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如？ ”

[liː]['ɑːr'juː] [sed] :
Li Ru said :
李 ru 说 :

李儒曰：

" [ðə; ði] [kɔːt] [ɪz] ['kʌrəntli] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ]['ruːlə(r)] . "
" The court is currently without a ruler . "
" 这 法庭 是 现在 没有 一个 统治者 . "

“今朝廷无主，

[ɪf] [wiː; wi][dəʊnt][ækt] [naʊ] ,
If we don't act now ,
如果 我们 不 行为 现在 ,

不就此时行事，

[ɪf] [wiː; wi] [dɪ'leɪ] , [θɪŋz] [wɪl] [tʃeɪndʒ] .
If we delay , things will change .
如果 我们 延迟 , 事物 将要 改变 .

迟则有变矣。

[tə'mɒrəʊ] [æt; ət] [wɛnmɪŋ] ['gɑ:d(ə)n] ,
Tomorrow at Wenming Garden ,
明天 在 文明 花园 ,

来日于温明园中，

['sʌmən] [ɔ:l] [ə'fɪ(ə)lz] .
Summon all officials .
召唤 全部 官员 .

召集百官，

[ðə; ði][ɪ'dɪkt][wɒz; wəz] ['ɪʃu:d] [tuː; tə] [ə'bɒlɪʃ] [ænd; ənd] [ɪn'stɔ:l] [ðə; ði][ɪ'empərə(r)] ;
The edict was issued to abolish and install the emperor ;
这 法令 曾是 发布 到 取消 和 安装 这 皇帝 ;

谕以废立；

['eniwʌn] [huː] [,dɪsə'bei] [wɪl] [biː; bi] [br'hedɪd] .
Anyone who disobeys will be beheaded .
任何人 WHO 违抗 将要 是 斩首 .

有不从者斩之，

[ðen] [ðə; ði] ['eksəsaɪz] [ɒv; əv] [ɔːθɒrɪ'teəriənɪzəm] ,
Then the exercise of authoritarianism ,
然后 这 锻炼 的 威权主义 ,

则威权之行，

[tə'deɪ] .
Today .
今天 .

正在今日。”

[dʒuː'ɔː][saɪ; zaɪ; ksai; gzai] .
Zhuo Xi .
卓 习 .

卓喜。

[ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [deɪ] .
A grand banquet was held the following day .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 这 下列的 天 .

次日大排筵会，

[hiː; hi][ɪn'vaɪtɪd] [ɔ:l] [ðə; ði] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] ['nəʊblz] .
He invited all the high - ranking officials and nobles .
他 受邀 全部 这 高的 - 排行 官员 和 贵族 .

遍请公卿。

[ɔ:l] [ðə; ði] [haɪ] [ə'fɪ(ə)lz] [fɪəd] [dɒŋ] [dʒuː'ɔː] .
All the high officials feared Dong Zhuo .
全部 这 高的 官员 害怕 董 卓 .

公卿皆惧董卓，

[huː] [dɛəz] [nɒt] [tuː; tə] ?
Who dares not to ?
WHO 敢于 不是 到 ?

谁敢不到。

[dʒuː'ɔː] ['weɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv] [ɔ:l] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] .
Zhuo waited for the arrival of all the officials .
卓 等待 为了 这 到达 的 全部 这 官员 .

卓待百官到了，

[ðen] [hi:; hi] ['sləʊli] [,dis'maunt] [æt; ət][ðə; ði]['gɑ:d(ə)n] [geɪt] .
Then he slowly dismounted at the garden gate .
然后 他 缓慢地 下马 在 这 花园 门 .
然后徐徐到园门下马，

[hi:; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [si:t] [wið] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
He took his seat with his sword .
他 采取 他的 座位 和 他的 剑 .
带剑入席。

[aɪ] ['vɪzɪtɪd] ['sevrəl] [waɪn] [ʃɒps] ,
I visited several wine shops ,
我 到访 一些 葡萄酒 商店 ;
酒行数巡，

[dʒu:'ɔ:] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm][tu:; tə] [əb'steɪn] [frɒm; frəm]['ælkəhɒl][ænd; ənd] [entə'teɪnmənt] .
Zhuo instructed him to abstain from alcohol and entertainment .
卓 指示 他 到 弃权 从 酒精 和 娱乐 .
卓教停酒止乐，

[ðen] [hi:; hi] [sed] ['stɜ:nli] :
Then he said sternly :
然后 他 说 严厉地 :
乃厉声曰：

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] .
I have something to say .
我 有 某物 到 说 .
“吾有一言，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] ['lɪsnd] [ə'tentɪvli] .
The officials listened attentively .
这 官员 听着 认真地 .
众官静听。”

[ˈevriwʌn] ['lɪsnd] [ɪn'tentli] .
Everyone listened intently .
每个人 听着 专注地 .
众皆侧耳。

[dʒu:'ɔ:] [sed] :
Zhuo said :
卓 说 :
卓曰：

" [ðə; ði]['empərə(r)][ɪz][ðə; ði]['ru:lə(r)][ɒv; əv][ɔ:l] ['pi:p(ə)] . "
" The emperor is the ruler of all people . "
" 这 皇帝 是 这 统治者 的 全部 人们 . "
“天子为万民之主，

[wɪ'daʊt] ['prɒpə(r)] [dɪ'kɔ:rəm] , [wʌn] ['kænɒt] ['prɒpəli] [sɜ:v] [ðə; ði][æn'sestrəl] ['templz] [ænd; ənd][ðə; ði]
Without proper decorum , one cannot properly serve the ancestral temples and the
没有 恰当的 礼仪 , 一 不能 适当地 服务 这 祖先的 寺庙 和 这
[ɔ:l'təz] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
altars of the state .
祭坛 的 这 状态 .
无威仪不可以奉宗庙社稷。

[ðə; ði] ['kʌrənt] ['empərə(r)][ɪz] [wi:k] .
The current emperor is weak .
这 当前的 皇帝 是 虚弱的 .
今上懦弱，

[ʌn'laɪk] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] - , [hu:] [wɒz; wəz] [ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd] ['stju:diəs] ,
Unlike the Prince of Chenliu , who was intelligent and studious ,
与此不同 这 王子 的 - , WHO 曾是 聪明的 和 好学的 ,
不若陈留王聪明好学，

[hi:; hi][ɪz]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [haɪ] [pə'zɪ(ə)n] .
He is capable of holding a high position .
他 是 有能力的 的 保持 一个 高的 位置 .
可承大位。

[aɪ] [waɪ] [tu:; tə] [dɪ'pəʊz] [ðə; ði]['empərə(r)] .
I wish to depose the emperor .
我 希望 到 免职 这 皇帝 .
吾欲废帝，

[ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] -
Establish the King of Chenliu
建立 这 国王 的 -
立陈留王，

[wɒt] [du:; də][ðə; ði] ['mɪnɪstər] [θɪŋk] ?
What do the ministers think ?
什么 做 这 部长们 思考 ?
诸大臣以为何如？ ”

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
After the officials finished speaking ,
后 这 官员 完成的 请讲 ,
诸官听罢，

[aɪ] [deəd] [nɒt] ['ʌtə(r)][ə; eɪ] [saʊnd] .
I dared not utter a sound .
我 敢于 不是 说出 一个 声音 .
不敢出声。

[wʌŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [men] [ɪn][ðə; ði] [si:t] [pʊʃt] [ðə; ði]['teɪb(ə)l][ə'saɪd][ænd; ənd] [wɔ:kt] [streɪt] [aʊt] .
One of the men in the seat pushed the table aside and walked straight out .
一 的 这 男人 在 这 座位 推动 这 桌子 旁边 和 步行 直的 出去 .
座上一人推案直出，

['stændɪŋ] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,
Standing before the banquet ,
常设 前 这 宴会 ,
立于筵前，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
大呼：

[nəʊ] !
No !
不 !
“不可！

[nəʊ] !
No !
不 !
不可！

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?
汝是何人，

[ˈdeərɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [sʌtʃ] [bəʊld] [ˈsteɪtmənts] ？
Daring to make such bold statements ?
大胆 到 制作 这样的 大胆的 声明 ？
敢发大语？

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] [ʊv; əv][ðə; ði] [leɪt] [ˈempərə(r)] .
The emperor was the eldest son of the late emperor .
这 皇帝 曾是 这 长子 儿子 的 这 晚的 皇帝 .
天子乃先帝嫡子，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [fɔːlt] [ɪˈnɪʃəli] .
There was no fault initially .
那里 曾是 不 过错 最初 .
初无过失，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [prɪˈzju:m] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][æbəˈlɪ(ə)n][ænd; ənd] [ɪˈstæblɪʃmənt] [ʊv; əv] [ˈempərəz] ！
How dare you presume to discuss the abolition and establishment of emperors !
如何 敢 你 怙 到 讨论 这 废除 和 建立 的 皇帝们 ！
何得妄议废立！

" [duː; də][juː; jʊ] [ɪnˈtend] [tuː; tə][juːˈzɜ:p][ðə; ði] [θrəʊn] ？ "
" Do you intend to usurp the throne ? "
" 做 你 打算 到 篡 这 王座 ？ "
汝欲为篡逆耶？ "

[dʒuːˈɔː] -
Zhuo Shizhi
卓 -
卓视之，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪŋ] [juˈɑːn] , [ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ʊv; əv][dʒɪŋˈdʒoʊ] .
He was Ding Yuan , the governor of Jingzhou .
他 曾是 丁 元 ， 这 州长 的 荆州 .
乃荆州刺史丁原也。

[dʒuːˈɔː][ˈæŋɡrəli] [ˈfəʊtɪd] ；
Zhuo angrily shouted :
卓 愤怒地 喊叫 ；
卓怒叱曰：

[ðəʊz] [huː] [əˈbeɪ] [em ˈiː][lɪv; laɪv] .
Those who obey me live .
那些 WHO 服从 我 居住 .
“顺我者生，

[ðəʊz] [huː] [əˈpəʊz] [em ˈiː][ʃæl; ʃəl][daɪ] ！
Those who oppose me shall die !
那些 WHO 反对 我 将 死 ！
逆我者死！ "

[hiː; hi] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [sɜːd] , [ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] [dɪŋ] [juˈɑːn] .
He then drew his sword , intending to kill Ding Yuan .
他 然后 画 他的 剑 ， 意图 到 杀 丁 元 .
遂掣佩剑欲斩丁原。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [liː][ˈɑːrˈjuː] [sɔː] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][brˈhaɪnd] [dɪŋ] [juˈɑːn] .
At that time , Li Ru saw a person behind Ding Yuan .
在 那 时间 ， 李 ru 锯 一个 人 在后面 丁 元 .
时李儒见丁原背后一人，

[bɔːn] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈdɪɡnɪfaɪd] [ænd; ənd] [ɪmˈpəʊzɪŋ] [əˈpɪərəns] ,
Born with a dignified and imposing appearance ,
出生 和 一个 凝重 和 气势磅礴 外貌 ，
生得器宇轩昂，

[mə'dʒestɪk][ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] ,
Majestic and imposing ,
雄伟 和 气势磅礴 ,

威风凛凛，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhælbɜːd]
Holding a halberd
保持 一个 戟

手执方天画戟，

[gleə(r)] .
glare .
强光 .

怒目而视。

[liː][ˈɑːrˈjuː] [ˈhʌrɪdli] [sed] :
Li Ru hurriedly said :
李 ru 匆匆 说 :

李儒急进曰：

" [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [wiː; wi] [fiːst] [tə'deɪ] "
" The place where we feast today " "
" 这 地方 在哪里 我们 盛宴 今天 " "

“今日饮宴之处，

[ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈpɒlətɪks] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [dɪˈskʌst] ;
National politics should not be discussed ;
国家的 政治 应该 不是 是 讨论 ;

不可谈国政；

[aɪˈtiː] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [wɪð] [ðə; ði] [prəˈvɪnʃ(ə)l] [ɔːˈθɒrətɪz] [əˈnʌðə(r)] [deɪ] .
It will not be too late to discuss this with the provincial authorities another day .
它 将要 不是 是 也 晚的 到 讨论 这 和 这 省级 当局 其他 天 .

来日向都堂公论未迟。”

[ˈevrɪwʌn] [ɜːrdʒd] [dɪŋ] [juˈɑːn][tuː; tə] [maʊnt] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [liːv] .
Everyone urged Ding Yuan to mount his horse and leave .
每个人 敦促 丁 元 到 山 他的 马 和 离开 .

众人皆劝丁原上马而去。

[dʒuːˈɔː] [ɑːskt] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] :
Zhuo asked the officials :
卓 问 这 官员 :

卓问百官曰：

[wɒt] [aɪ] [sed] ,
What I said ,
什么 我 说 ,

“吾所言，

[ɪz][aɪˈtiː][feə(r)] ? "
Is it fair ? "
是 它 公平的 ? "

合公道否？ ”

[ˈlʌ; luː][dʒiː] [sed] :
Lu Zhi said :
鲁 智 说 :

卢植曰：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [mɪˈsteɪkən] , [sɜː(r)] . "
" You are mistaken , sir . "
" 你 是 错误 , 先生 . "

“明公差矣。

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] - [wɒz; wəz] [ʌn'həʊn] ,
In the past Taijia was unknown ,
在这过去的 - 曾是 未知 ,

昔太甲不明，

[ji:] [jɪn] ['bæniʃt] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [tɒŋ] ['pæləs] ;
Yi Yin banished him to the Tong Palace ;
易 阴 被放逐 他 到 这 童 宫殿 ;

伊尹放之于桐宫；

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɑːngzi] [hæd; həd] [biːn] [ɒn][ðə; ði] [θrəʊn] [fɔː(r); fə(r)] ['twenti] - ['sev(ə)n] [deɪz] .
The King of Changyi had been on the throne for twenty - seven days .
这 国王 的 昌邑 有 到过 在 这 王座 为了 二十 - 七 天 .

昌邑王登位方二十七日，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['iːv(ə)l] [diːdz] [wɜː(r); wə(r)] [kə'mɪtɪd] .
More than three thousand evil deeds were committed .
更多的 比 三 千 邪恶的 契约 是 坚定的 .

造恶三千余条，

['ðeəfɔː(r)] , [hwu:] [gwaːŋ] [ɪn'fɔːmd] [ðə; ði] [ɪm'priəriəl] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l][ænd; ənd] [ə'bɒlɪʃt] [aɪ 'ti:] .
Therefore , Huo Guang informed the Imperial Ancestral Temple and abolished it .
所以 , 霍 光 知情的 这 帝国 祖先的 寺庙 和 废除 它 .

故霍光告太庙而废之。

[ɔːl'dʒəʊ] [ðə; ði] ['kʌrənt] ['empərə(r)][ɪz] [jʌŋ] ,
Although the current emperor is young ,
虽然 这 当前的 皇帝 是 年轻的 ,

今上虽幼，

[ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd] [waɪz]
Intelligent and wise
聪明的 和 明智的

聪明仁智，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['æbsəluːtli] [nəʊ] [fɔːlt] [ɒn][ðeə(r)] [pɑːt] .
There was absolutely no fault on their part .
那里 曾是 绝对地 不 过错 在 他们的 部分 .

并无分毫过失。

[ðə; ði] [djuːk] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv][æn; ən]['aʊtə(r)] ['priːfektʃə(r)] .
The Duke was the governor of an outer prefecture .
这 公爵 曾是 这 州长 的 一个 外 州 .

公乃外郡刺史，

['nevə(r)] [pɑː'tɪsɪpətɪd] [ɪn]['næʃ(ə)nəl] [ə'feəz] ,
Never participated in national affairs ,
绝不 参与 在 国家的 事务 ,

素未参与国政，

[ænd; ənd] [wɪ'daʊt] [hɜː(r); hə(r)] ,
And without her ,
和 没有 她 ,

又无伊、

[huːoʊz] [greɪt] ['tælənt]
Huo's great talent
霍氏 伟大的 天赋

霍之大才，

[haʊ] [kæn; kən][wʌŋ] [fɔːs] [ə; eɪ]['ruːlə(r)][tuː; tə] [dɪ'pəʊz] [ɔː(r)] [ɪn'stɔːl] [æn; ən]['empərə(r)] ?
How can one force a ruler to depose or install an emperor ?
如何 能 一 力量 一个 统治者 到 免职 或者 安装 一个 皇帝 ?

何可强主废立之事？

[ðə; ði][seɪdʒ] [sed] :
The sage said :
这 圣人 说 :

圣人云：

[ɪf] [wʌn][hæz; həz][ðə; ði][æm'bi(ə)n][ɒv; əv][ji:] [jɪn] , [ðen] [səʊ][bi;; bi][aɪ 'ti:] .
If one has the ambition of Yi Yin , then so be it .
如果 一 有 这 志向 的 易 阴 , 然后 所以 是 它 :

有伊尹之志则可，

" [wɪ'ðəʊt] [ðə; ði][æm'bi(ə)n][ɒv; əv][ji:] [jɪn] , [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi;; bi] [ju:zɜ:'peɪʃn] . "
" Without the ambition of Yi Yin , it would be usurpation . "
" 没有 这 志向 的 易 阴 , 它 会 是 篡位 . "

无伊尹之志则篡也。”

[dʒu:'ɔ:] [wʊz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Zhuo was furious .
卓 曾是 狂怒 :

卓大怒，

[hi;; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒd] ['fɔ:wəd] [tu;; tə] [kɪl] [dʒi:] .
He drew his sword and charged forward to kill Zhi .
他 画 他的 剑 和 带电 向前 到 杀 智 :

拔剑向前欲杀植。

[ə'tendənt] - [ɪn] - ['ɔ:d(ə)n(ə)ri][si: eɪ'aɪ] [jɒŋ]
Attendant - in - Ordinary Cai Yong
服务员 - 在 - 普通的 蔡 永

侍中蔡邕、

[pen] [bi: 'əʊ] , [ə; eɪ] [kɔ:t] [əd'vaɪzə] , ['remənstreɪt, ri'mɒn-] :
Peng Bo , a court advisor , remonstrated :
彭 波 , 一个 法庭 顾问 , 抗议 :

议郎彭伯谏曰：

[ˈmɪnɪstə(r)][ˈlʌ; lu:][ɪz] ['haɪli] [rɪ'spektɪd] [θru:'ləʊt] [ðə; ði] ['kʌntri] .
Minister Lu is highly respected throughout the country .
部长 鲁 是 高度 受人尊敬 自始至终 这 国家 :

“卢尚书海内人望，

[lets] [hɑ:m] [hɪm] [naʊ] .
Let's harm him now .
我们来吧 伤害 他 现在 :

今先害之，

[ðə; ði] [wɜ:lɪd] [wʊd] [bi;; bi] ['terrɪfaɪd] .
The world would be terrified .
这 世界 会 是 恐惧 :

恐天下震怖。”

[dʒu:'ɔ:] - .
Zhuo Naizhi .
卓 - :

卓乃止。

[ˈsɪtʃu:] [wæŋ] [jʌn] [sed] :
Situ Wang Yun said :
思图 王 云 说 :

司徒王允曰：

" [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [dɪ'pəʊzɪŋ] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃɪŋ] [æŋ; ən][ˈempərə(r)] , "
" The matter of deposing and establishing an emperor , "
" 这 事情 的 作证 和 建立 一个 皇帝 , "

“废立之事，

[duː; də][nɒt] [dɪ'skʌs] ['mætəz] ['ɑːftə(r)] ['drɪŋkɪŋ] ['ælkəhɒl] .
Do not discuss matters after drinking alcohol .
做 不是 讨论 事情 后 喝 酒精 .

不可酒后相商，

[wiː; wi] [wɪl] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [æt; ət] [ə'nʌðə(r)] [deɪ] .
We will discuss this at another day .
我们 将要 讨论 这 在 其他 天 .

另日再议。”

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [ɔːl][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [dɪ'spɜːst] .
As a result , all the officials dispersed .
作为 一个 结果 , 全部 这 官员 分散的 .

于是百官皆散。

[dʒuː'ɔː] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði][ˈgɑːd(ə)n] [geɪt] , [spɔːd] [ɪn][hænd] .
Zhuo stood at the garden gate , sword in hand .
卓 站立 在 这 花园 门 , 剑 在 手 .

卓按剑立于园门，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][mæən] [liːpt] [ˈɒntə][hɪz; ɪz] [hɔːs] , ['wiːldɪŋ] [ə; eɪ]['hælbɜːd] .
Suddenly , a man leaped onto his horse , wielding a halberd .
突然 , 一个 男人 跳跃 到 他的 马 , 挥舞 一个 戟 .

忽见一人跃马持戟，

[ðeɪ] [ˈgæləp] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði][ˈgɑːd(ə)n] [geɪt] .
They galloped back and forth outside the garden gate .
他们 疾驰 后退 和 前进 外部 这 花园 门 .

于园门外往来驰骤。

[dʒuː'ɔː] [ɑːskt] [liː][ˈɑːr'juː] :
Zhuo asked Li Ru :
卓 问 李 ru :

卓问李儒：

[huː] [ɪz] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

“此何人也？ ”

[ðə; ði] [kən'fjuːʃən] ['skɒlə(r)] [sed] :
The Confucian scholar said :
这 儒家 学者 说 :

儒曰：

" [ðɪs] [dɪŋ] - :
" This Ding Yuanyi'er :
" 这 丁 - :

“此丁原义儿：

[ˈsɜːneɪm] [lyː]
Surname Lü
姓 鲁

姓吕，

[ˈfeɪməs] [klɒθ] ,
Famous cloth ,
著名的 布 ,

名布，

[hɪz; ɪz] ['kɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] ['fɛŋ]ˈfɪæn] .
His courtesy name was Fengxian .
他的 礼貌 姓名 曾是 奉贤 .

字奉先者也。

" [maɪ] [bɔ:d] , [ju:; jɔ̃][mʌst; məst] [ə'vɔɪd] [aɪ 'ti:] . "

" My lord , you must avoid it . "

" 我的 主 , 你 必须 避免 它 . "

主公且须避之。”

[dʒu:'b:] [ðen] ['si:krətli] ['entəd] [ðə; ði][ˈgɑ:d(ə)n][tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['trʌb(ə)] .

Zhuo then secretly entered the garden to avoid trouble .

卓 然后 偷偷 进入 这 花园 到 避免 麻烦 .

卓乃入园潜避。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day

这 下一个 天

次日，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [rɪ'pɔ:tid] [ðæt] [dɪŋ] [ju'ɑ:n][hæd; həd][led][hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [tu:; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm]

A messenger reported that Ding Yuan had led his army to challenge them

一个 信使 据报道 那 丁 元 有 引领 他的 军队 到 挑战 他们

[tu:; tə]['bæt(ə)l] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .

to battle outside the city .

到 战斗 外部 这 城市 .

人报丁原引军城外搦战。

[dʒu:'b:][nju:] ,

Zhuo Nu ,

卓 努 ,

卓怒，

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt][tu:; tə] [gri:t] [li:] ['ɑ:r'ju:] .

He led his troops out to greet Li Ru .

他 引领 他的 军队 出去 到 迎接 李 ru .

引军同李儒出迎。

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:m'eɪfənz] [feɪst] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .

The two formations faced each other .

这 二 阵型 面对 每个 其他 .

两阵对圆，

['lʌ; lu:] [bu:] [wɒz; wəz] [si:n] ['weəriŋ] [ə; eɪ][ˈgəʊldən] [kraʊn] [ðæt] [baʊnd] [hɪz; ɪz][heə(r)] .

Lu Bu was seen wearing a golden crown that bound his hair .

鲁 布 曾是 已见 穿着 一个 金的 王冠 那 边界 他的 头发 .

只见吕布顶束发金冠，

['weəriŋ] [ə; eɪ]['bæt(ə)l][rəʊb] [ed'ɔ:nd] [wɪð] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['flaʊəz] ,

Wearing a battle robe adorned with a hundred flowers ,

穿着 一个 战斗 长袍 装饰 和 一个 百 花朵 ,

披百花战袍，

['weəriŋ] [tæŋ] [en 'aɪ]['ɑ:mə(r)] ,

Wearing Tang Ni armor ,

穿着 唐 尼 盔甲 ,

摆唐猊铠甲，

[taɪ] [ðə; ði]['laɪənz] ['trezə(r)] [belt] ,

Tie the lion's treasure belt ,

领带 这 狮子的 宝藏 腰带 ,

系狮蛮宝带，

['gæləpɪŋ] [ɒn] ['hɔ:sbæk] , ['brændɪf] ['hælbɜ:d]

Galloping on horseback , brandishing halberd

疾驰 在 马背 , 挥舞 戟

纵马挺戟，

[hiː; hi] [ˈfɒləʊd] [dɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
He followed Ding Jianyang to the front lines .
他 随后 丁 简阳 到 这 正面 线条 :

随丁建阳出到阵前。

[ˈpɔɪntɪd] [æ; ət][dʒuːˈɔː][ænd; ənd][kɜːst; ˈkɜːsɪd] :
Jianyang pointed at Zhuo and cursed :
简阳 尖 在 卓 和 被诅咒的 :

建阳指卓骂曰：

" [ðə; ði][ˈneɪ(ə)n][ɪz][ɪn] [ˌmɪsˈfɔːtʃuːn] , "
" **The nation is in misfortune ,** "
" 这 国家 是 在 不幸 , "

“国家不幸，

[ˈjuːnəks] [ˈwiːldɪŋ] [ˈpaʊə(r)]
Eunuchs wielding power
太监 挥舞 力量

阉官弄权，

[æ; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ˈsʌfəd] [ˈterəbli] .
As a result , the people suffered terribly .
作为 一个 结果 , 这 人们 遭受 可怕 :

以致万民涂炭。

[juː; jʊ][hæv; həv] [əˈkʌmplɪʃt] [ˈnʌθɪŋ] ,
You have accomplished nothing ,
你 有 完成 没有什么 ,

尔无尺寸之功，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [spiːk] [səʊ] [priˈzʌmptʃʊəsli] [əˈbaʊt] [dɪˈpəʊzɪŋ] [ɔː(r)] [ɪˈstæblɪʃɪŋ] [æ; ən; ən][ˈempərə(r)] !
How dare you speak so presumptuously about deposing or establishing an emperor !
如何 敢 你 说话 所以 狂妄地 关于 作证 或者 建立 一个 皇帝 !

焉敢妄言废立，

[ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [θrəʊ] [ðə; ði] [kɔːt] [ˈɪntuː] [ˈkeɪɒs] !
They want to throw the court into chaos !
他们 想 到 扔 这 法庭 进入 混乱 !

欲乱朝廷！ ”

[bɪˈfɔː(r)] [dɒŋ] [dʒuːˈɔː][kʊd; kəd][rɪˈplaɪ] ,
Before Dong Zhuo could reply ,
前 董 卓 可以 回复 ,

董卓未及回言，

[ˈlʌ; luː][buː] [tʃɑːdʒd] [streɪt] [æ; ət][ðəm; ðəm][ɒn] [ˈhɔːsbæk] .
Lu Bu charged straight at them on horseback .
鲁 布 带电 直的 在 他们 在 马背 :

吕布飞马直杀过来。

[dɒŋ] [dʒuːˈɔː][fled][ɪn][ˈpæɪnɪk] .
Dong Zhuo fled in panic .
董 卓 逃亡 在 恐慌 :

董卓慌走，

[led][hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn][ə; eɪ] [səˈpraɪz] [əˈtæk] .
Jianyang led his troops in a surprise attack .
简阳 引领 他的 军队 在 一个 惊喜 攻击 :

建阳率军掩杀。

[dʒuːˈɔː] [bɪŋ] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪˈfiːt] .
Zhuo Bing suffered a great defeat .
卓 必应 遭受 一个 伟大的 击败 :

卓兵大败，

[ðeɪ] [rɪˈtri:tɪd] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈθɜːti] [liː][ænd; ənd][set] [ʌp][kæmp] .
They retreated more than thirty li and set up camp .
他们 撤退 更多的 比 三十 李 和 放 向上 营 .

退三十余里下寨，

[ˈgæðərɪŋ] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] .
Gathering to discuss .
采集 到 讨论 .

聚众商议。

[dʒuːˈɔː] [sed] :
Zhuo said :
卓 说 :

卓曰：

" [ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] , [lyː][buː][ɪz][nəʊ][ˈɔːd(ə)n(ə)ri][mæn] . "
" In my opinion , Lü Bu is no ordinary man . "
" 在 我的 观点 , 鲁 布 是 不 普通的 男人 . "

“吾观吕布非常人也。

[ɪf] [aɪ][kʊd; kəd][əbˈteɪn] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] ,
If I could obtain this person ,
如果 我 可以 获得 这 人 ,

吾若得此人，

[waɪ] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [wɜːld] ?
Why worry about the world ?
为什么 担心 关于 这 世界 ?

何虑天下哉！ ”

[ə; eɪ][mæn] [stept] [ˈfɔːwəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [sed] :
A man stepped forward from the tent and said :
一个 男人 步 向前 从 这 帐篷 和 说 :

帐前一人出曰：

" [maɪ] [ɔːd] , [duː; də][nɒt] [ˈwʌri] . "
" My lord , do not worry . "
" 我的 主 , 做 不是 担心 . "

“主公勿忧。

[ˈsʌmwʌn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [ˈhəʊmtaʊn] [æz; əz][lyː][buː] ,
Someone from the same hometown as Lü Bu ,
某人 从 这 相同的 家乡 作为 鲁 布 ,

某与吕布同乡，

[ˈnəʊɪŋ] [hiː; hi][ɪz] [breɪv] [bʌt; bət] [læk] [ˈstrætədʒi] ,
Knowing he is brave but lacks strategy ,
会心 他 是 勇敢的 但 缺乏 战略 ,

知其勇而无谋，

[tuː; tə][biː; bi][ˈblaɪndɪd][baɪ] [ˈprɒfɪt] [ænd; ənd] [fəˈget] [ˈraɪtʃəsənəs] .
To be blinded by profit and forget righteousness .
到 是 失明 经过 利润 和 忘记 义 .

见利忘义。

[wɪð] [hɪz; ɪz][ˈsɪlvə(r)] [tʌŋ] ,
With his silver tongue ,
和 他的 银 舌头 ,

某凭三寸不烂之舌，

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [lyː][buː] [səˈrendəd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hændz][klɔːsp, klæsp] .
It is said that Lü Bu surrendered with his hands clasped .
它 是 说 那 鲁 布 投降 和 他的 双手 紧握 .

说吕布拱手来降，

[ɪz] [ðæt] [ɔ:lraɪt] ?
Is that alright ?
是 那 好吧 ?

可乎？ ”

[dʒu:ˈɔ:] [ɪz] [ˈveri] [ˈhæpi] ,
Zhuo is very happy ,
卓 是 非常 快乐的 ,

卓大喜，

[əbˈzɜ:v] [ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] ,
Observe the person ,
观察 这 人 ,

观其人，

[hi; hi][wɒz; wəz][li:][su:] , [ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] - [laɪk] [ˈdʒen(ə)rəl][pɒv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:mi] .
He was Li Su , the Tiger - like General of the Central Army .
他 曾是 李 苏 , 这 老虎 - 喜欢 一般的 的 这 中央 军队 .

乃虎贲中郎将李肃也。

[dʒu:ˈɔ:] [sed] :
Zhuo said :
卓 说 :

卓曰：

" [haʊ] [wɪl] [ju:; jʊ][ɪkˈspleɪn] [ðɪs] ? "
" How will you explain this ? "
" 如何 将要 你 解释 这 ? "

“汝将何以说之？ ”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [maɪ] [bɔ:d] [pəˈzesɪz] [ə; eɪ] [ˈfeɪməs] [hɔ:s] .
I have heard that my lord possesses a famous horse .
我 有 听到 那 我的 主 拥有 一个 著名的 马 .

“某闻主公有名马一匹，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [nemd] [red] [heə(r)] .
It was named Red Hare .
它 曾是 命名 红色的 野兔 .

号曰赤兔，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə; eɪ] [deɪ] .
Traveling a thousand miles a day .
旅行 一个 千 英里 一个 天 .

日行千里。

[wi:; wi][mʌst; məst] [əbˈteɪn] [ðɪs] [hɔ:s] .
We must obtain this horse .
我们 必须 获得 这 马 .

须得此马，

[ðen] [ju:z][gəʊld] [bi:dz] ,
Then use gold beads ,
然后 使用 金子 珠子 ,

再用金珠，

[wɪn] [ðem; ðəm][ˈəʊvə(r)] [wɪð] [ˈbenɪfɪts] .
Win them over with benefits .
赢 他们 超过 和 好处 .

以利结其心。

[ə; eɪ] [ˈfɜːðə(r)] [ˈsteɪtmənt] ,
A further statement ,
一个 更远 陈述 ,

某更进说词，

[lyː][buː] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [ˈreb(ə)l; rɪˈbel] [əˈɡenst] [dɪŋ] [juˈɑːn] .
Lǔ Bu will inevitably rebel against Ding Yuan .
鲁 布 将要 不可避免地 反叛 反对 丁 元 .

吕布必反丁原，

" [wiː; wi][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [sɜːv] [ˈaʊə(r)] [lɔːd] . "
" We have come to serve our lord . "
" 我们 有 来 到 服务 我们的 主 " .

来投主公矣。”

[dʒuːˈɔː] [ɑːskt] [liː][ˈɑːrˈjuː] :
Zhuo asked Li Ru :
卓 问 李 ru :

卓问李儒曰：

[ɪz] [ðɪs] [ˈsteɪtmənt] [əkˈseptəb(ə)l] ?
Is this statement acceptable ?
是 这 陈述 可接受 ?

“此言可乎？”

[ðə; ði] [kənˈfjuːʃən] [ˈskɒlə(r)] [sed] :
The Confucian scholar said :
这 儒家 学者 说 :

儒曰：

" [maɪ] [lɔːd] [dɪˈzaɪr] [tuː; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [ðə; ði] [wɜːld] . "
" My lord desires to conquer the world . "
" 我的 主 欲望 到 征服 这 世界 " .

“主公欲破天下，

[waɪ] [weɪst] [ə; eɪ] [hɔːs] !
Why waste a horse !
为什么 浪费 一个 马 !

何惜一马！ ”

[dʒuːˈɔː] [zɪnrən] [ænd; ənd][hɪm] ,
Zhuo Xinran and him ,
卓 欣然 和 他 ,

卓欣然与之，

[ˈfɜːðəˈmɔː(r)] , [wɪð] [wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][gəʊld] ,
Furthermore, with one thousand taels of gold ,
此外 , 和 一 千 两 的 金子 ,

更与黄金一千两、

[dˈlʌzənz] [ɒv; əv] [pɜːlz]
Dozens of pearls
几十个 的 珍珠

明珠数十颗、

[ə; eɪ][dʒeɪd] [belt] .
A jade belt .
一个 玉 腰带 .

玉带一条。

[liː][suː] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [ɡɪfts] .
Li Su presented the gifts .
李 苏 呈现 这 礼物 .

李肃赍了礼物，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] ['lɑː luː] [bʌz] [kæmp] .
They came to Lu Bu's camp .
他们 来了 到 鲁 公共汽车 营 .

投吕布寨来。

[ˈsəʊldʒəz] ['laɪɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm] .
Soldiers lying in ambush surrounded them .
士兵 说谎 在 伏击 包围 他们 .

伏路军人围住。

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [rɪ'pɔːt] [ðɪs] [tuː; tə] ['dʒen(ə)rəl] [lyː] [ɪ'miːdiətli] . "
" Report this to General Lü immediately . "
" 报告 这 到 一般的 鲁 立即地 . "

“可速报吕将军，

[æn; ən] [əʊld] [frend] [keɪm] [tuː; tə] ['vɪzɪt] .
An old friend came to visit .
一个 老的 朋友 来了 到 访问 .

有故人来见。”

[ðə; ðɪ] ['səʊldʒə(r)] [rɪ'pɔːtɪd] ,
The soldier reported ,
这 士兵 据报道 ,

军人报知，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['sʌmənd] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] ['kæpɪt(ə)] .
He was summoned to the capital .
他 曾是 被召唤 到 这 首都 .

布命入见。

[suː] [met] [wɪð] [buː] [ænd; ənd] [sed] :
Su met with Bu and said :
苏 遇见 和 布 和 说 :

肃见布曰：

" [maɪ] [diə(r)] ['brʌðə(r)] , [haʊ] [hæv; həv] [juː; jʊ] [biːn] ? "
" My dear brother , how have you been ? "
" 我的 亲爱的 兄弟 , 如何 有 你 到过 ? "

“贤弟别来无恙！ ”

[buː] [jiː] [sed] :
Bu Yi said :
布 易 说 :

布揖曰：

" [ɪts] [biːn] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [sɪns] [wiː; wi] [lɑːst] [met] , "
" It's been a long time since we last met , "
" 它是 到过 一个 长的 时间 自从 我们 最后的 遇见 , "

“久不相见，

[weə(r)] [duː; də] [juː; jʊ] [lɪv; laɪv] [naʊ] ?
Where do you live now ?
在哪里 做 你 居住 现在 ?

今居何处？ ”

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [ˈkʌrəntli] [ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [pəˈzi](ə)n] [ɒv; əv][ˈtaɪgə(r)] - [laɪk] [ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːmi] . "
" **Currently holding the position of Tiger - like General of the Central Army** . "
" 现在 保持 这 位置 的 老虎 - 喜欢 一般的 的 这 中央 军队 . "

“现任虎贲中郎将之职。

[ˈhiəriŋ] [ðæt] [maɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [ˈdedɪkeɪtɪd] [tuː; tə] [ˈsɜːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
Hearing that my virtuous brother is dedicated to serving the country ,
听力 那 我的 有德行的 兄弟 是 投入的 到 服务 这 国家 ,
闻贤弟匡扶社稷，

[əʊvəˈdʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .

不胜之喜。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [hɔːs]
There is a good horse
那里 是 一个 好的 马
有良马一

[mætʃ] ,
match ,
匹配 ,
匹，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə; eɪ] [deɪ]
Traveling a thousand miles a day
旅行 一个 千 英里 一个 天
日行千里，

[ˈkrɒsɪŋ] [ˈwɔːtə(r)][ænd; ənd] [ˈklaɪmɪŋ] [ˈmaʊntənz]
Crossing water and climbing mountains
十字路口 水 和 攀登 山脉
渡水登山，

[æz; əz] [ɪf] [ˈwɔːkɪŋ] [ɒn] [flæt] [graʊnd] ,
As if walking on flat ground ,
作为 如果 步行 在 平坦的 地面 ,
如履平地，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [nemd] [red] [heə(r)] :
It was named Red Hare :
它 曾是 命名 红色的 野兔 :
名曰赤兔：

[ðɪs] [ɪz] [ˈspeʃəli] [ˈdedɪkeɪtɪd] [tuː; tə][maɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈbrʌðə(r)] .
This is specially dedicated to my virtuous brother .
这 是 特别 投入的 到 我的 有德行的 兄弟 .
特献与贤弟，

[tuː; tə] [ɪnˈhɑːns] [ðə; ði][ˈtaɪgərz] [maɪt] .
To enhance the tiger's might .
到 提高 这 老虎的 可能 .
以助虎威。

" [brɪŋ] [ðə; ði] [kloʊθ] [ˈəʊvə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ɪnˈspek](ə)n] . "
" **Bring the cloth over for inspection** . "
" 带来 这 布 超过 为了 检查 . "
“布便令牵过来看。

[ʃʊə(r)] [ɪˈnʌf] , [ðə; ði] [hɔːs] [wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] . . .
Sure enough , the horse was covered in . . .
当然 足够的 , 这 马 曾是 涵盖 在 . . .
果然那马浑身上下，

[red] [æz; əz] [ˈtʃɑ:kəʊl] ,
Red as charcoal ,
红色的 作为 木炭 ;

火炭般赤，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)l] [streɪ] [heə(r)] ;
Not a single stray hair ;
不是 一个 单身的 流浪 头发 ;

无半根杂毛；

[frɒm; frəm] [bɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə][end] ,
From beginning to end ,
从 开始 到 结尾 ;

从头至尾，

[wʌŋ] [ʒɑ:ŋ] [lɒŋ] ;
One zhang long ;
一 张 长的 ;

长一丈；

[frɒm; frəm] [hu:f] [tuː; tə] [nek] ,
From hoof to neck ,
从 蹄 到 脖子 ;

从蹄至项，

[eɪt] [fi:t] [tɔ:l] ;
Eight feet tall ;
八 脚 高的 ;

高八尺；

[ˈskri:mɪŋ] [ænd; ənd] [ˈrɔ:rɪŋ]
screaming and roaring
尖叫 和 咆哮

嘶喊咆哮，

[aɪ ˈti:] [əˈpriəz] [tuː; tə][biː; bi] [ˈsɔ:rɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [si:] .
It appears to be soaring into the sea .
它 出现 到 是 翱翔 进入 这 海 .

有腾空入海之状。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] [spəˈsɪfɪkli] [əˈbaʊt] [red] [heə(r)] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet wrote a poem specifically about Red Hare , saying :
一个 之后 诗人 写道 一个 诗 具体来说 关于 红色的 野兔 , 说 :

后人有诗单道赤兔马曰:”

[ˈrʌʃɪŋ] [ˈfɔ:wəd] [fɔ:(r); fə(r)] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] , [ˈswi:pɪŋ] [əˈweɪ] [ðə; ði] [dʌst] ,
Rushing forward for thousands of miles , sweeping away the dust ,
冲刺 向前 为了 数千 的 英里 , 扫荡 离开 这 灰尘 ,

奔腾千里荡尘埃，

[ˈkrɒsɪŋ] [ˈwɔ:tə(r)][ænd; ənd] [ˈklaɪmɪŋ] [ˈmaʊntənz] , [ðə; ði][ˈpɜ:p(ə)l] [mɪst] [ˈdɪsɪpeɪt] .
Crossing water and climbing mountains , the purple mist dissipates .
十字路口 水 和 攀登 山脉 , 这 紫色的 薄雾 消散 .

渡水登山紫雾开。

[hiː; hi] [snæpt] [ðə; ði] [saɪlk] [reɪnz] [ænd; ənd] [ʃʊk] [ðə; ði][dʒeɪd][ˈbraɪd(ə)] .
He snapped the silk reins and shook the jade bridle .
他 啪啪 这 丝绸 缰绳 和 摇晃 这 玉 辔 .

掣断丝缰摇玉辔，

[ə; eɪ][ˈfaɪəri][ˈdræɡən] [fluː] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði][naɪnθ] [ˈhev(ə)n] .
A fiery dragon flew down from the ninth heaven .
一个 火热 龙 飞翔 向下 从 这 第九 天堂 .

火龙飞下九天来。

" [ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðɪs] [hɔ:s] , [bu:] . . . "

" **Upon seeing this horse , Bu** . . . "

" 之上 看到 这 马 , 布 . . . "

“布见了此马，

[əʊvə'dʒɔɪd] ！

Overjoyed ！

欣喜若狂 ！

大喜，

[ʃi:,eɪ][su:] [sed] ：

Xie Su said ：

谢 苏 说 ：

谢肃曰：“

[maɪ] ['brʌðə(r)] [bɪ'stəʊd] [ðɪs] ['dræɡən] [sti:d] [ə'pɒn][em 'i:] .

My brother bestowed this dragon steed upon me .

我的 兄弟 授予 这 龙 骏马 之上 我 .

兄赐此龙驹，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [rɪ'peɪ] [ðɪs] ['kaɪndnəs] ？

How can I repay this kindness ？

如何 能 我 偿还 这 仁慈 ？

将何以为报？

[su:] [sed] ：

Su said ：

苏 说 ：

“肃曰：“

[hi:; hi] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv] ['lɔɪəltɪ] .

He came out of loyalty .

他 来了 出去 的 忠诚 .

某为义气而来。

[aɪ][hæv; həv][nəʊ][ˌekspek'teɪ(ə)n][ɒv; əv] [rɪ'wɔ:d] ！

I have no expectation of reward ！

我 有 不 期待 的 报酬 ！

岂望报乎！

" [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] [fi:st] [tu:; tə] [entə'teɪn] [ðem; ðəm] . "

" **Arrange a feast to entertain them** . "

" 安排 一个 盛宴 到 招待 他们 . "

“布置酒相待。

[ðə; ðɪ] [waɪn] [ɪz] [swi:t] .

The wine is sweet .

这 葡萄酒 是 甜的 .

酒甜，

[su:] [sed] ：

Su said ：

苏 说 ：

肃曰：“

[su:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['vɜ:tʃuəs] ['brʌðə(r)] ['reəli] [si:] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] ；

Su and his virtuous brother rarely see each other ；

苏 和 他的 有德行的 兄弟 很少 看 每个 其他 ；

肃与贤弟少得相见；

[jɔ:(r); jə(r)]['fa:ðə(r)] , [haʊ'evə(r)] , ['ɒf(ə)n] ['kɒmz] .

Your father , however , often comes .

你的 父亲 , 然而 , 经常 来 .

令尊却常会来。

" [bu:] [sed] : "
" **Bu said** : "
" 布 说 : "

“布曰：”

[ˈbrʌðə(r)] , [jʊr; jər] [drʌŋk] !
Brother , you're drunk !
兄弟 , 你是 醉 !

兄醉矣！

[maɪ][ˈfɑːðə(r)] [pɑːst] [əˈweɪ] [ˈmeni] [jɪəz] [əˈgəʊ] .
My father passed away many years ago .
我的 父亲 通过了 离开 许多 年 前 .

先父弃世多年，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [mi:t] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] ?
How can I meet my brother ?
如何 能 我 见面 我的 兄弟 ?

安得与兄相会？

[su:] [lɑːft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Su laughed loudly and said :
苏 笑了 高声 和 说 :

“肃大笑曰：”

[nəʊ] !
No !
不 !

非也！

[ˈsʌmwʌn] [sed] [ðæt] [təˈdeɪz] [ˈpriːfekt] [dɪŋ] [ɪz][ðə; ði][ˈəʊnli][wʌn] [hu:] [ɪz][ɪn] [ˈɒfɪs] .
Someone said that today's Prefect Ding is the only one who is in office .
某人 说 那 今天的 长官 丁 是 这 仅有的 一 WHO 是 在 办公室 .

某说今日丁刺史耳。

" [bu:] [sed] [ɪn][ə; eɪ][ˈpænik] : "
" **Bu said in a panic** : "
" 布 说 在 一个 恐慌 : "

“布惶恐曰：”

[ˈsʌmwʌn] [wɒz; wəz] [wið] [dɪŋ] .
Someone was with Ding Jianyang .
某人 曾是 和 丁 简阳 .

某在丁建阳处，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [aʊt] [ɒv; əv] [nəˈsesəti] .
It was also out of necessity .
它 曾是 还 出去 的 必要性 .

亦出于无奈。

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

“肃曰：”

[maɪ][diə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [juː; jʊ] [pəˈzes] [ðə; ði][ˈtælənt][tuː; tə] [səˈpɔːt] [ðə; ði] [ˈhevənz] [ænd; ənd] [trəˈvɜːs]
My dear brother , you possess the talent to support the heavens and traverse
我的 亲爱的 兄弟 , 你 具有 这 天赋 到 支持 这 天 和 横穿

[ðə; ði] [ˈsiːz] .
the seas .
这 海域 .

贤弟有擎天驾海之才，

[hu:] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:lɪd] [dʌz] [nɒt][əd'maɪə(r)][ænd; ənd] [rɪ'spekt] [hɪm] ?
Who in the world does not admire and respect him ?
WHO 在 这 世界 做 不是 钦佩 和 尊重 他 ?
四海孰不钦敬？

[feɪm] [ænd; ənd] [ˈfɔ:tʃu:n]
Fame and fortune
名声 和 财富
功名富贵，

[laɪk] [ˈteɪkɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ][bæg]
Like taking something out of a bag
喜欢 采取 某物 出去 的 一个 包
如探囊取物，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [seɪ] [ðæt] [wʌn][ɪz] [fɔ:st] [tu:; tə][bi:; bi] [sə'bɔ:dɪnət] [tu:; tə][ˈʌðə(r)z] ?
How can one say that one is forced to be subordinate to others ?
如何 能 一 说 那 一 是 强制 到 是 下属 到 其他的 ?
何言无奈而在人之下乎？

" [bu:] [sed] : "
" **Bu said** : "
" 布 说 : "
“布曰：”

[aɪ] [rɪ'gret] [ðæt] [aɪ][dɪd] [nɒt] [mi:t] [ðə; ði] [raɪt] [ˈmɑ:stə(r)] .
I regret that I did not meet the right master .
我 后悔 那 我 做过 不是 见面 这 正确的 掌握 .
恨不逢其主耳。

[su:] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Su smiled and said :
苏 微笑 和 说 :
“肃笑曰：”

[ə; eɪ] [gʊd] [bɜ:d] [tʃu:z] [ɪts] [tri:] [tu:; tə] [pɜ:tʃ] [ɒn] .
A good bird chooses its tree to perch on .
一个 好的 鸟 选择 它是 树 到 栖息 在 .
良禽择木而栖，

[ə; eɪ] [waɪz] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃu:z] [hɪz; ɪz] [lɔ:d] [tu:; tə] [sɜ:v] .
A wise minister chooses his lord to serve .
一个 明智的 部长 选择 他的 主 到 服务 .
贤臣择主而事。

[nɒt] [ˈrɪəlaɪzɪŋ; ˈri:əlaɪzɪŋ][ðə; ði] [ˌɒpə'tju:nəti] [ˈɜ:li]
Not realizing the opportunity early
不是 意识到 这 机会 早期的
见机不早，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [tu:] [leɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'grets] .
It was too late for regrets .
它 曾是 也 晚的 为了 遗憾 .
悔之晚矣。

" [bu:] [sed] : "
" **Bu said** : "
" 布 说 : "
“布曰：”

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz][ɪn][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [kɔ:t] .
My brother is in the imperial court .
我的 兄弟 是 在 这 帝国 法庭 .
兄在朝廷，

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][ˈhiərəʊz][ɒv; əv] [ðis] [wɜ:ld] ?
Who are the heroes of this world ?
WHO 是 这 英雄 的 这 世界 ?

观何人为世之英雄？

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

“肃曰:”

[hi:; hi] [ˈsɜrveɪd] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] ,
He surveyed all the ministers ,
他 调查 全部 这 部长们 ,

某遍观群臣，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [dɒŋ] [dʒu:ˈɔ:] .
None of them were as good as Dong Zhuo .
没有任何 的 他们 是 作为 好的 作为 董 卓 .

皆不如董卓。

[dɒŋ] [dʒu:ˈɔ:][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [hu:] [rɪˈspektɪd] [ðə; ði] [ˈvɜ:tʃuəs] [ænd; ənd] [ˈkɜ:tiəs] [tu:; tə] [ˈskɑ:lərz] .
Dong Zhuo was a man who respected the virtuous and courteous to scholars .
董 卓 曾是 一个 男人 WHO 受人尊敬 这 有德行的 和 有礼貌 到 学者们 .

董卓为人敬贤礼士，

[kliə(r)] [dɪˈstɪŋkʃn] [bɪˈtwi:n] [rɪˈwɔ:dz] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃmənts]
Clear distinction between rewards and punishments
清除 区别 之间 奖励 和 惩罚

赏罚分明，

[ðeɪ] [ɪˈventʃuəli] [əˈtʃi:vɪd] [greɪt] [səkˈses] .
They eventually achieved great success .
他们 最终 已达成 伟大的 成功 .

终成大业。

" [bu:] [sed] : "
" Bu said : "
" 布 说 : "

“布曰:”

[ˈsʌmwʌn] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə][kəmˈplaɪ] .
Someone wanted to comply .
某人 通缉 到 遵守 .

某欲从之，

[aɪ] [rɪˈgret] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][nəʊ] [wei] [tu:; tə][get] [help] .
I regret that I have no way to get help .
我 后悔 那 我 有 不 方式 到 得到 帮助 .

恨无门路。

" [ˈsɒlɪdeɪt] [ðə; ði][gəʊld][ænd; ənd] [pɜ:lz] ,
" Solidate the gold and pearls ,
" 固态 这 金子 和 珍珠 ,

“肃取金珠、

[ə; eɪ][dʒeɪd] [belt] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kloʊθ] .
A jade belt was placed in front of the cloth .
一个 玉 腰带 曾是 放置 在 正面 的 这 布 .

玉带列于布前。

[bu:][dʒɪŋ] [sed] :
Bu Jing said :
布 景 说 :

布惊曰:”

[waɪ] [dʌz] [ðɪs] [ɪg'zɪst] ?
Why does this exist ?
为什么 做 这 存在 ？

何为有此？

" [ʃu:] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men][tu:; tə] [dɪs'mɪs] . "
" **Shu ordered his men to dismiss** . "
" 舒 订购 他的 男人 到 解雇 . "

“肃令叱退左右，

[ðə; ðɪ] [ˌprɒklə'meɪ](ə)n] [ri:dz] :
The proclamation reads :
这 公告 阅读 :

告布曰:”

[ðɪs] [ɪz][bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ˈmɑ:stə(r)] [dɒŋ] [hæz; hæz] [lɒŋ] [əd'maɪəd] [jɔ:(r); jə(r)] [greɪt] [ˌrepju'teɪ](ə)n] .
This is because Master Dong has long admired your great reputation .
这 是 因为 掌握 董 有 长的 钦佩 你的 伟大的 名声 .

此是董公久慕大名，

[ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] ['pɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] ['speʃəli] ['ɔ:dəd] [tu:; tə][dəʊ'neɪt] [ðɪs] .
A certain person was specially ordered to donate this .
一个 肯定 人 曾是 特别 订购 到 捐 这 .

特令某将此奉献。

[ðə; ðɪ] [red] [heə(r)] [hɔ:s] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [ɡɪft] [frɒm; frəm] [lɔ:d] [dɒŋ] .
The Red Hare horse was also a gift from Lord Dong .
这 红色的 野兔 马 曾是 还 一个 礼物 从 主 董 .

赤兔马亦董公所赠也。

" [bu:] [sed] : "
" **Bu said :** "
" 布 说 : "

“布曰:”

[dɒŋ] [ɡɒŋ] [ɪz][səʊ] [bɪ'lʌvɪd] ,
Dong Gong is so beloved ,
董 锣 是 所以 心爱 ,

董公如此见爱，

[haʊ] [ʃæl; ʃəl][aɪ] [rɪ'peɪ] [ðɪs] ['kaɪndnəs] ?
How shall I repay this kindness ?
如何 将 我 偿还 这 仁慈 ？

某将何以报之？

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

“肃曰:”

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][maɪ] [ɪn'kɒmpɪtəns] . . .
As for my incompetence . . .
作为 为了 我的 无能 . . .

如某之不才，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [stɪl] ['sɜ:vɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ][ˈtaɪɡə(r)] - [laɪk] ['dʒen(ə)rəl] ;
He was still serving as a Tiger - like General ;
他 曾是 仍然 服务 作为 一个 老虎 - 喜欢 一般的 ;

尚为虎贲中郎将；

[ɪf] [ju:; jʊ][gəʊ][ðeə(r)] ,
If you go there ,
如果 你 去 那里 ,

公若到彼，

[ɪts][ˈvæljuː][ɪz] [brɪˈɒnd] [wɜːdz] .
Its value is beyond words .
它是 价值 是 超过 字 .

贵不可言。

" [buː] [sed] : "
" Bu said :
" 布 说 :

“布曰:”

[aɪ] [rɪˈɡret] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][nɒt] [meɪd] [ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈslɑɪtɪst] [ˌkɒntrɪˈbjʊːʃ(ə)n] .
I regret that I have not made even the slightest contribution .
我 后悔 那 我 有 不是 制成 甚至 这 丝毫 贡献 .

恨无涓埃之功，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [kənˈsɪdəd] [ə; eɪ] [ˈkɜːtəsi] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] .
It was considered a courtesy to receive an audience .
它 曾是 经过考虑的 一个 礼貌 到 收到 一个 观众 .

以为进见之礼。

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 :

“肃曰:”

[ðə; ði] [skɪl] [kæn; kən][biː; bi] [əˈtʃiːvd] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv][æn; ən] [aɪ] .
The skill can be achieved in the blink of an eye .
这 技能 能 是 已达成 在 这 眨 的 一个 眼睛 .

功在翻手之间，

[ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə][duː; də][aɪˈtiː] .
The gentleman refused to do it .
这 绅士 拒绝 到 做 它 .

公不肯为耳。

[ˈɑːftə(r)] [ˈpɒndərɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] , [buː] [sed] :
After pondering for a long time , Bu said :
后 沉思 为了 一个 长的 时间 , 布 说 :

“布沈吟良久曰:”

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [kɪl] [dɪŋ] [juˈɑːn] .
I want to kill Ding Yuan .
我 想 到 杀 丁 元 .

吾欲杀丁原，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][dʒɔɪn] [dɒŋ] [dʒuːˈɔː] .
He led his troops to join Dong Zhuo .
他 引领 他的 军队 到 加入 董 卓 .

引军归董卓，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如？

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 :

“肃曰:”

[ɪf] [maɪ][dɪə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [kʊd; kəd][duː; də] [ðæt] ,
If my dear brother could do that ,
如果 我的 亲爱的 兄弟 可以 做 那 ,

贤弟若能如此，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li][ə; eɪ] [greɪt] [ə'tʃ:vmənt] ！
This is truly a great achievement ！
这 是 真的 一个 伟大的 成就 ！

真莫大之功也！

[bʌt; bət][ðeəz; ðəz][nəʊ] [taɪm] [tu:; tə] [lu:z] ．
But there's no time to lose ．
但 有 不 时间 到 失去 ．

但事不宜迟，

[ðə; ði] [ki:] [ɪz][tu:; tə] [rɪ'zɒlv] [aɪ 'ti:] ['kwɪkli] ．
The key is to resolve it quickly ．
这 钥匙 是 到 解决 它 迅速地 ．

在于速决。

" [bu:][ænd; ənd][su:] [ə'gri:d] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] [tə'mɒrəʊ] ． "
" Bu and Su agreed to surrender tomorrow ． "
" 布 和 苏 同意 到 投降 明天 ． "

“布与肃约于明日来降，

[hi:; hi][bɪd] [ˌfeə'wel] ．
He bid farewell ．
他 出价 告别 ．

肃别去。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['sekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] [wen]
It was around the second watch of the night when
它 曾是 大约 这 第二 手表 的 这 夜晚 什么时候

是夜二更时分，

['bu:ti]['dɑ:əʊ] [went] [streɪt] ['ɪntu:] [dɪŋ] [ju:'ɑ:nz] [tent] ．
Buti Dao went straight into Ding Yuan's tent ．
但是 道 去 直的 进入 丁 人民币 帐篷 ．

布提刀径入丁原帐中。

[ju'ɑ:n] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz] ['ri:dɪŋ] [baɪ] ['kændllaɪt] ．
Yuan Zheng was reading by candlelight ．
元 郑 曾是 阅读 经过 烛光 ．

原正秉烛观书，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [klɒθ] ，
Upon seeing the cloth ，
之上 看到 这 布 ，

见布至，

[seɪ] ；
say ；
说 ；

曰：

" [wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][hɪə(r)] , [maɪ] [sʌn] ？ "
" What brings you here , my son ？ "
" 什么 带来 你 这里 ， 我的 儿子 ？ "

“吾儿来有何事故？”

[bu:] [sed] ；
Bu said ；
布 说 ；

布曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] ['dɪɡnɪfaɪd] [mæn] ， "
" I am a dignified man ， "
" 我 是 一个 凝重 男人 ， "

“吾堂堂丈夫，

" [wɒd] [juː; jʊ][biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][maɪ] [sʌn] ? "
" **Would you be willing to be my son ?** "
" 会 你 是 愿意的 到 是 我的 儿子 ? " "
安肯为汝子乎！ "

[ə'ɪdʒənəli] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sed] :
Originally it was said :
起初 它 曾是 说 :
原曰：

[waɪ] [dɪd] - [hɑːt] [tʃeɪndʒ] ?
Why did Fengxian's heart change ?
为什么 做过 - 心 改变 ?
“奉先何故心变？ ”

[klɒθ] ['fɔːwəd] ,
Cloth forward ,
布 向前 ,
布向前，

[wɪð] [wʌn] [strəʊk] , [dɪŋ] [juː'a:nz] [hed] [wɒz; wəz] [s'evəd] .
With one stroke , Ding Yuan's head was severed .
和 一 中风 , 丁 人民币 头 曾是 切断 .
一刀砍下丁原首级，

[ʃaʊt] [tuː; tə] [ðəʊz] [ə'raʊnd] [hɪm] :
Shout to those around him :
喊 到 那些 大约 他 :
大呼左右：

[dɪŋ] [juː'a:n][wɒz; wəz] ['ruːθləs] .
Ding Yuan was ruthless .
丁 元 曾是 无情 .
“丁原不仁，

[aɪ][hæv; həv] [ɔː'lredi] [kɪld] [hɪm] .
I have already killed him .
我 有 已经 被杀 他 .
吾已杀之。

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [em 'iː][ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)] .
Those who are willing to follow me are here .
那些 WHO 是 愿意的 到 跟随 我 是 这里 .
肯从吾者在此，

[ðəʊz] [huː] [dɪsə'griː] [meɪ] [liːv] !
Those who disagree may leave !
那些 WHO 不同意 可能 离开 !
不从者自去！ "

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ðɪ]['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [dɪ'spɜːst] .
Most of the soldiers were dispersed .
最多 的 这 士兵 是 分散的 .
军士散其大半。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[buː][kaɪ] - [hed] ,
Bu Chi Dingyuan's head ,
布 奇 - 头 ,
布持丁原首级，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [siː] [liː][suː] .

He went to see Li Su .
他 去 到 看 李 苏 。

往见李肃。

[suː] [ðen] [led][buː][tuː; tə] [siː] [dʒuː'ɔː] .

Su then led Bu to see Zhuo .
苏 然后 引领 布 到 看 卓 。

肃遂引布见卓。

[dʒuː'ɔː][ɪz] ['veri] ['hæpi] ,

Zhuo is very happy ,
卓 是 非常 快乐的 ,

卓大喜，

[wiː; wi] [prɪ'peəd] [waɪn] [tuː; tə] [entə'teɪn] [ðem; ðəm] .

We prepared wine to entertain them .
我们 准备 葡萄酒 到 招待 他们 。

置酒相待。

[dʒuː'ɔː]['ʃiː'ɑːn] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :

Zhuo Xian bowed and said :
卓 西安 鞠躬 和 说 。

卓先下拜曰：

" [dʒuː'ɔː][dʒɪn][hæz; hæz] [əb'teɪnd] ['dʒen(ə)rəl] - ['sɜːvɪsɪz] . "

" Zhuo Jin has obtained General Zhuo's services . "

" 卓 斤 有 获得 一般的 - 服务 。

“卓今得将军，

[laɪk] [pɑːtʃt] ['sɪdlɪŋz] [rɪ'siːvɪŋ] [swiːt] [reɪn] .

Like parched seedlings receiving sweet rain .
喜欢 干渴 幼苗 接收 甜的 雨 。

如旱苗之得甘雨也。”

[ˈbuːnə][sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [baʊd] , ['seɪɪŋ] :

Buna sat down and bowed , saying :
布纳 卫星 向下 和 鞠躬 , 说 。

布纳卓坐而拜之曰：

[ɪf] [juː; jʊ][duː; də] [nɒt] [ə'bəʊndən][em 'iː]

If you do not abandon me
如果 你 做 不是 放弃 我

“公若不弃，

[buː] [ɑːskt] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [hɪz; ɪz]['gɒdfɑːðə(r)] .

Bu asked to become his godfather .
布 问 到 变得 他的 教父 。

布请拜为义父。”

[dʒuː'ɔː] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [hɪm][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [klɒθ] [ɪn]['gəʊldən]['ɑːmə(r)][ænd; ənd] [brə'keɪd] [rəʊb] .

Zhuo bestowed upon him a piece of cloth in golden armor and brocade robe .
卓 授予 之上 他 一个 片 的 布 在 金的 盔甲 和 锦缎 长袍 。

卓以金甲锦袍赐布，

[ðeɪ] [dræŋk] ['friːli] [ænd; ənd] [ðen] ['pɑːtɪd] [weɪz] .

They drank freely and then parted ways .
他们 喝 自由 和 然后 分手了 方式 。

畅饮而散。

[ðə; ði]['greɪtə(r)][dʒuː'ɔː] [zɪz] ['pəʊə(r)][ænd; ənd] ['ɪnfluəns] , [ðə; ði][mɔː(r)] . . .

The greater Zhuo Zi's power and influence , the more . . .
这 更大的 卓 Zi's 力量 和 影响 , 这 更多的 . . .

卓自是威势越大，

[hiː; hi] [tʊk] [kə'mɑ:nd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] ['dʒenərəlz] ['mɪlətri] [ə'feəz] .
He took command of the vanguard general's military affairs .
他 采取 命令 的 这 先锋 将军的 军队 事务 .

自领前将军事，

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] ['jʌŋɡə] ['brʌðə(r)] [dɒŋ] [mɪn][æz; əz] [left] ['dʒen(ə)rəl] .
He appointed his younger brother Dong Min as Left General .
他 任命 他的 年轻 兄弟 董 敏 作为 左边 一般的 .

封弟董旻为左将军、

['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][,eɪtʃjuː]
Marquis of Hu
侯爵 的 胡

鄂侯，

[lyː][buː][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['kæv(ə)lri] ['kɒməndənt] .
Lü Bu was appointed Cavalry Commandant .
鲁 布 曾是 任命 骑兵 指挥官 .

封吕布为骑都尉、

[lef'tenənt] ['dʒen(ə)rəl]
Lieutenant General
中尉 一般的

中郎将、

['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv] - .
Marquis of Duting .
侯爵 的 - .

都亭侯。

[liː]['ɑ:r'juː] [əd'vaɪzd] [dʒuː'ɔː][tuː; tə] [dɪ'saɪd] [ɒn][ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [dɪ'pəʊz] [ænd; ənd] [ɪn'stɔːl] [ðə; ði]['empərə(r)]
Li Ru advised Zhuo to decide on a plan to depose and install the emperor
李 ru 建议 卓 到 决定 在 一个 计划 到 免职 和 安装 这 皇帝

[æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .
as soon as possible .
作为 很快 作为 可能的 .

李儒劝卓早定废立之计。

[dʒuː'ɔː] [ðen] [held][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ɪn][ðə; ði] ['prɒvɪns] .
Zhuo then held a banquet in the province .
卓 然后 握住 一个 宴会 在 这 省 .

卓乃于省中设宴，

['gæðərɪŋ] [ɒv; əv] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lɪz] ,
Gathering of high - ranking officials ,
采集 的 高的 - 排行 官员 ,

会集公卿，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [lyː][buː][tuː; tə] [liːd] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['ɑːməd] ['səʊldʒəz] .
He ordered Lü Bu to lead over a thousand armored soldiers .
他 订购 鲁 布 到 带领 超过 一个 千 装甲 士兵 .

令吕布将甲士千余，

[gɑːdz] [ɒn] ['aɪðə(r)][saɪd] .
Guards on either side .
卫兵 在 任何一个 边 .

侍卫左右。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[grænd][ˈtʃuːtə(r)][jʊˈɑːn][weɪ][ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði][əˈfɪ(ə)lz][əˈraɪvd] .
Grand Tutor Yuan Wei and all the officials arrived .
盛大 导师 元 魏 和 全部 这 官员 到达的 .

太傅袁隗与百官皆到。

[ai][ˈvɪzɪtɪd][ˈsevrəl][waɪn][ʃɒps] ,
I visited several wine shops ,
我 到访 一些 葡萄酒 商店 ,

酒行数巡，

[dʒuːˈɔː], [wɪð][hɪz; ɪz][hænd][ɒn][hɪz; ɪz][sɔːd] , [sed] , "[ðə; ði][ˈkʌrənt][ˈempərə(r)][ɪz][ɪnˈkɒmpɪtənt]
Zhuo , with his hand on his sword , said , " The current emperor is incompetent
卓 , 和 他的 手 在 他的 剑 , 说 , " 这 当前的 皇帝 是 不称职的
[ænd; ənd][wiːk] . "
and weak . "
和 虚弱的 . "

卓按剑曰“今上暗弱，

[aɪˈtiː][ɪz][fəˈbɪd(ə)n][tuː; tə][ɪnˈfraɪn][ɪn][ænˈsestrəl][ˈtemplz] ;
It is forbidden to enshrine in ancestral temples ;
它 是 禁止 到 供奉 在 祖先的 寺庙 ;

不可以奉宗庙；

[ai][wɪl][rɪˈlaɪ][ɒn][jiː][jɪn] ,
I will rely on Yi Yin ,
我 将要 依靠 在 易 阴 ,

吾将依伊尹、

[ðə; ði][ˈstɔːrɪ][ɒv; əv][hwuː][gwaːŋ]
The story of Huo Guang
这 故事 的 霍 光

霍光故事，

[ðə; ði][diˈpəuz][ˈempərə(r)][wɒz; wəz][meɪd][ðə; ði][ˈprɪns][ɒv; əv] -
The deposed emperor was made the Prince of Hongnong .
这 被罢免 皇帝 曾是 制成 这 王子 的 -

废帝为弘农王，

[ðə; ði][kɪŋ][ɒv; əv] - [wɒz; wəz][meɪd][ˈempərə(r)] .
The King of Chenliu was made emperor .
这 国王 的 - 曾是 制成 皇帝 .

立陈留王为帝。

[ˈeniwʌn][huː][ˌdisəˈbeɪ][wɪl][biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd] !
Anyone who disobeys will be executed !
任何人 WHO 违抗 将要 是 执行 !

有不从者斩！ ”

[ðə; ði][əˈsembəld][əˈfɪ(ə)lz][wɜː(r); wə(r)][ˈterrɪfaɪd][ænd; ənd][deəd][nɒt][rɪˈspɒnd] .
The assembled officials were terrified and dared not respond .
这 组装 官员 是 恐惧 和 敢于 不是 回应 .

群臣惶怖莫敢对。

[ˈkɒməndənt][jʊˈɑːn][ʃaʊ][stept][ˈfɔːwəd][ænd; ənd][sed] :
Commandant Yuan Shao stepped forward and said :
指挥官 元 邵 步 向前 和 说 :

中军校尉袁绍挺身出曰：

"[nɒt][lɒŋ][ˈɑːftə(r)][ai][əˈsendɪd][ðə; ði][θrəʊn] ,
" Not long after I ascended the throne ,
" 不是 长的 后 我 上升 这 王座 ,

“今上即位未几，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ˌmɪsˈkɒndʌkt] ；
There was no misconduct ；
那里 曾是 不 不当行为 ；

并无失德；

[juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [dɪˈpəʊz] [ðə; ði] [lɪˈdʒɪtɪmət] [eə(r)][ænd; ənd] [ɪˈstæblɪ] [æn; ən] [ɪləˈdʒɪtəmət] [wʌn] .
You wish to depose the legitimate heir and establish an illegitimate one .
你 希望 到 免职 这 合法的 继承人 和 建立 一个 私生子 一 ；

汝欲废嫡立庶，

[wɒt] [els] [kʊd; kəd][,aɪ ˈtiː][biː; bi][bʌt; bət][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] ？
What else could it be but the opposite ？
什么 别的 可以 它 是 但 这 对面的 ？

非反而何？ ”

[dʒuːˈɔː][ˈæŋgrəli] [sed] ；
Zhuo angrily said ；
卓 愤怒地 说 ；

卓怒曰：

" [ðə; ði] [əˈfeəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][maɪ][hændz] ！ "
" The affairs of the world are in my hands ！ "
" 这 事务 的 这 世界 是 在 我的 双手 ！ "

“天下事在我！

[aɪ] [wɪl] [duː; də][,aɪ ˈtiː] [naʊ] .
I will do it now .
我 将要 做 它 现在 ；

我今为之，

[huː] [deəz] [tuː; tə] [dɪsəˈbeɪ] ！
Who dares to disobey ！
WHO 敢于 到 违 ！

谁敢不从！

[duː; də][juː; jʊ][faɪnd][maɪ] [spɔːd] [ʌnˈʃɑːp] ？
Do you find my sword unsharp ？
做 你 寻找 我的 剑 模糊 ？

汝视我之剑不利否？ ”

[juˈɑːn] [ʃaʊ] [ˈɔːlsəʊ] [druː] [hɪz; ɪz] [spɔːd] [ænd; ənd] [sed] ；
Yuan Shao also drew his sword and said ；
元 邵 还 画 他的 剑 和 说 ；

袁绍亦拔剑曰：

" [jɔː(r); jə(r)] [spɔːd] [ɪz] [ʃɑːp] ， "
" Your sword is sharp ， "
" 你的 剑 是 锋利的 ， "

“汝剑利，

[maɪ] [spɔːd] [hæz; həz][ˈnevə(r)] [biːn] [dʌl] ！
My sword has never been dull ！
我的 剑 有 绝不 到过 乏味的 ！

吾剑未尝不利！ ”

[ðə; ði] [tuː] [ɑː(r); ə(r)][æt; ət] [pɒz] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] .
The two are at odds at the banquet .
这 二 是 在 赔率 在 这 宴会 ；

两个在筵上对敌。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] ；
It is precisely ；
它 是 恰恰 ；

正是：

[dɪŋ] [juˈɑːn] [daɪd] [fɜːst] [brɪkəz; brɪkɔz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈraɪtʃəsnəs] .
Ding Yuan died first because of his righteousness .
丁 元 死亡 第一的 因为 的 他的 义 .

丁原仗义身先丧，

[juˈɑːn] [ʃaʊz] [æmˈbɪʃənz] [fɔː(r); fə(r)] [ˈpaʊə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [wʌns] [əˈgen] [ˈdʒepədaɪzd] .
Yuan Shao's ambitions for power are once again jeopardized .
元 邵氏 抱负 为了 力量 是 一次 再次 危及 .

袁绍争锋势又危。

[ˈɑːftə(r)] [ɔːl] , [wɒt] [əˈbaʊt] [juˈɑːn] [ʃaʊz] [laɪf] ?
After all , what about Yuan Shao's life ?
后 全部 , 什么 关于 元 邵氏 生活 ?

毕竟袁绍性命如何，

[lets] [hɪə(r)] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 .

且听下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] [fɔː(r)] : [dɪˈpəʊzɪŋ] [ðə; ði] [hæn] [ˈempərə(r)] , [tʃen] [ɛl, aɪˈjuː] [əˈsendz] [ðə; ði] [θrəʊn] , [plɒts]
Chapter Four : Deposing the Han Emperor , Chen Liu Ascends the Throne , Plots
章 四 : 作证 这 韩 皇帝 , 陈 刘 上升 这 王座 , 图表

[əˈgenst] [dɒŋ] [dʒuːˈɔː] , [kaʊ] [kaʊ] [ˈprez(ə)nts] [ə; eɪ] [naɪf]
Against Dong Zhuo , Cao Cao Presents a Knife
反对 董 卓 , 曹 曹 礼物 一个 刀

第四回 废汉帝陈留践位 谋董贼孟德献刀

[naʊ] , [dɒŋ] [dʒuːˈɔː] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [juˈɑːn] [ʃaʊ] ,
Now , Dong Zhuo wanted to kill Yuan Shao ,
现在 , 董 卓 通缉 到 杀 元 邵 ,

且说董卓欲杀袁绍，

[liː] [ˈɑːrˈjuː] [stɒpt] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Li Ru stopped him , saying :
李 ru 停止 他 , 说 :

李儒止之曰：

" [ðə; ði] [ˈmætə(r)] [ɪz] [nɒt] [jet] [ˈset(ə)ld] . "
" The matter is not yet settled . "
" 这 事情 是 不是 然而 定居 . "

“事未可定，

" [duː; də] [nɒt] [kɪl] [ˌɪndɪˈskrɪmɪnətli] . "
" Do not kill indiscriminately . "
" 做 不是 杀 不加区分地 . "

不可妄杀。”

[juˈɑːn] [ʃaʊ] [held] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɔːd] .
Yuan Shao held a precious sword .
元 邵 握住 一个 宝贵的 剑 .

袁绍手提宝剑，

[hiː; hi] [baɪd] [ˌfeəˈwel] [tuː; tə] [ɔːl] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] [left] .
He bid farewell to all the officials and left .
他 出价 告别 到 全部 这 官员 和 左边 .

辞别百官而出，

[ˈhæŋɪŋ] [ˈbænə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [iːst] [geɪt]
Hanging banner at the East Gate
绞刑 横幅 在 这 东方 门

悬节东门，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][dʒɪzʒuː] .
He went to Jizhou .
他 去 到 冀州 。

奔冀州去了。

[dʒuːˈbː] [sed] [tuː; tə][grænd][ˈtjuːtə(r)][juˈɑːn] [wei] :
Zhuo said to Grand Tutor Yuan Wei :
卓 说 到 盛大 导师 元 魏 。

卓谓太傅袁隗曰：

[jɔː(r); jə(r)] [ˈnefjuː] [ɪz] [ruːd] .
Your nephew is rude .
你的 侄子 是 粗鲁的 。

“汝侄无礼，

[aɪ] [lʊk] [æt; ət][jɔː(r); jə(r)] [feɪs] ,
I look at your face ,
我 看 在 你的 脸 。

吾看汝面，

[pliːz] [fəˈɡɪv] [em ˈiː] .
Please forgive me .
请 原谅 我 。

姑恕之。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第6/181页

[wɒt] [ɪz][ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [diˈpəʊzɪŋ] [ænd; ənd] [ɪnˈstɒlɪŋ] [æn; ən][ˈempərə(r)] ?
What is the matter of deposing and installing an emperor ?
什么 是 这 事情 的 作证 和 安装 一个 皇帝 ?
废立之事若何? ”

[wei] [sed] :
Wei said :
魏 说 :
 魏曰:
" [wɒt] [ðə; ði][grænd] ['kɒməndənt] [sɔ:] [ɪz] [kə'rekt] . "
" **What the Grand Commandant saw is correct .** "
" 什么 这 盛大 指挥官 锯 是 正确的 . "
 “太尉所见是也。”

[dʒuːˈɔ:] [sed] :
Zhuo said :
卓 说 :
 卓曰:
[ˈeniwʌn] [hu:] [dɛəz] [tuː; tə] [əb'strʌkt] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [dɪ'skʌʃən]
Anyone who dares to obstruct important discussions
任何人 WHO 敢于 到 阻碍 重要的 讨论
 “敢有阻大议者，

" [teɪk] ['mɪlətri] [ɒ:] [wɪð] [ðem; ðəm] ! "
" **Take military law with them !** "
" 拿 军队 法律 和 他们 ! "
 以军法从事! ”

[ðə; ði] ['kɔ:ti:əz] [wɜ:(r); wə(r)] ['terɪfaɪd] .
The courtiers were terrified .
这 朝臣 是 恐惧 .
 群臣震恐，
[ðeɪ] [ɔ:l] [sed] [ðeɪ] [wʊd] [ə'beɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [kə'mɑ:nd] .
They all said they would obey your command .
他们 全部 说 他们 会 服从 你的 命令 .
 皆云一听尊命。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ,
 宴罢，

[dʒuːˈɔ:] [ɑ:skt] [ðə; ði] ['tʃeɪmbəlɪn] [dʒəʊ] [baɪ] ,
Zhuo asked the Chamberlain Zhou Bi ,
卓 问 这 管家 周 双 ,
 卓问侍中周毖、

[ˈkɜ:n(ə)l] [wu:] [tʃɪˈwɒŋ] [sed] :
Colonel Wu Qiong said :
上校 吴 琼 说 :
 校尉伍琼曰:

[wɒt] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ɒv; əv][ju'ɑ:n] [ʃaʊ] ['ɑ:ftə(r)][hɪz; ɪz] [dr'pɑ:tʃə(r)] ?
What will become of Yuan Shao after his departure ?
什么 将要 变得 的 元 邵 后 他的 离开 ?
“袁绍此去若何？”

[dʒəʊ] [baɪ] [sed] :
Zhou Bi said :
周 双 说 :

周毖曰：

[ju'ɑ:n] [ʃaʊ] [left][ɪn][ə; eɪ] [hʌf] .
Yuan Shao left in a huff .
元 邵 左边 在 一个 哼 .

“袁绍忿忿而去，

[ɪf] [ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [baɪ] [,aɪ 'ti:] ['ɜ:dʒəntli] ,
If you need to buy it urgently ,
如果 你 需要 到 买 它 紧急 ,

若购之急，

[tʃeɪndʒ] [ɪz][ɪn'evɪtəb(ə)l] .
Change is inevitable .
改变 是 不可避免的 .

势必为变。

[mɔ:r'əʊvə(r)] , [ðə; ði][ju'ɑ:n][f'æməli][hæz; həz] [bi:n] [bə'nevələnt] [fɔ:(r); fə(r)][fɔ:(r)] [dʒenə'reɪnʒ] .
Moreover , the Yuan family has been benevolent for four generations .
而且 , 这 元 家庭 有 到过 仁慈 为了 四 几代人 .

且袁氏树恩四世，

[hɪz; ɪz] ['stju:dnts] [ænd; ənd][fɔ:mə(r)] [ə'fɪ(ə)lz] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][f'əʊvə(r)][ðə; ði] [wɜ:ld] ;
His students and former officials are all over the world ;
他的 学生 和 以前的 官员 是 全部 超过 这 世界 ;

门生故吏遍于天下；

[ɪf] ['hɪərəʊz][ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'kru:tɪd] [tu:; tə][gæðə(r)] [f'a:ləʊərz] ,
If heroes are recruited to gather followers ,
如果 英雄 是 招募 到 收集 追随者 ,

倘收豪杰以聚徒众，

[f'hɪərəʊz] [ə'raɪz][frɒm; frəm] [ðɪs] .
Heroes arise from this .
英雄 出现 从 这 .

英雄因之而起，

[,aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] ['pʌblɪkli] [əʊnd] [ɪn] ['fæn'dʊŋ] .
It is not publicly owned in Shandong .
它 是 不是 公开 拥有 在 山东 .

山东非公有也。

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][f'betə(r)][tu:; tə][pɑ:d(ə)n] [hɪm] .
It would be better to pardon him .
它 会 是 更好的 到 赦免 他 .

不如赦之，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [gʌvənə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['pri:fektʃə(r)] .
He was appointed as the governor of a prefecture .
他 曾是 任命 作为 这 州长 的 一个 州 .

拜为一郡守，

[ðen] [ʃaʊ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][wɒz; wəz] ['grɑ:ntɪd] [ə; eɪ][pɑ:d(ə)n] .
Then Shao Xi was granted a pardon .
然后 邵 习 曾是 的确 一个 赦免 .

则绍喜于免罪，

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][nəʊ] [ˈtrʌb(ə)] .
There will be no trouble .
那里 将要 是 不 麻烦 ；

必无患矣。”

[wuː] [tʃɪŋ] [sed] :
Wu Qiong said :
吴 琼 说 ；

伍琼曰：

[jʊˈɑːn] [ʃaʊ] [wəz; wəz] [ɡʊd] [æt; ət] [ˈskiːmɪŋ] [bʌt; bət] [lækt] [dɪˈsaɪsɪvnəs] .
Yuan Shao was good at scheming but lacked decisiveness .
元 邵 曾是 好的 在 心计 但 缺乏 果断 ；

“袁绍好谋无断，

[nɒt] [wɜːθ] [ˈwʌrɪŋ] [əˈbaʊt] ;
Not worth worrying about ;
不是 值得 令人担忧 关于 ；

不足为虑；

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [əˈpɔɪnt] [ə; eɪ] [ˈpriːfekt] .
It would be better to appoint a prefect .
它 会 是 更好的 到 委 一个 长官 ；

诚不若加之一郡守，

[tuː; tə] [wɪn] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [hɑːts] [ænd; ænd][maɪndz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
To win over the hearts and minds of the people .
到 赢 超过 这 心 和 思想 的 这 人们 ；

以收民心。”

[dʒuːˈɔː] - ,
Zhuo Congzhi ,
卓 - ；

卓从之，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [əˈpɔɪnt] [[ʃaʊ] [æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv][ˈbəɪˈhaɪ] .
He immediately sent someone to appoint Shao as the governor of Bohai .
他 立即地 发送 某人 到 委 邵 作为 这 州长 的 渤海 ；

即日差人拜绍为渤海太守。

[sepˈtembə(r)] 1st ,
September 1st ,
九月 1st ；

九月朔，

[pliːz] , [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [əˈsend] [ðə; ði] - [hɔːl] .
Please , Your Majesty , ascend the Jiade Hall .
请 ， 你的 威严 ， 上升 这 - 大厅 ；

请帝升嘉德殿，

[ˈdʒen(ə)rəl] [əˈsembli] [ˈsɪv(ə)l][ænd; ænd] [ˈmɪlətri] [əˈfeəz] .
General Assembly Civil and Military Affairs .
一般的 集会 民用 和 军队 事务 ；

大会文武。

[dʒuːˈɔː] [druː] [hɪz; ɪz] [sɒːd] .
Zhuo drew his sword .
卓 画 他的 剑 ；

卓拔剑在手，

[hiː; hi] [əˈdrest] [ðə; ði] [əˈsembli] :
He addressed the assembly :
他 已解决 这 集会 ；

对众曰：

" [ðə; ði][ˈempərə(r)][ɪz] [wi:k] [ænd; ənd] [ɪnˈkɒmpɪtənt] . "

" **The emperor is weak and incompetent** . "

" 这 皇帝 是 虚弱的 和 不称职的 . "

“天子暗弱，

[hiː; hi][ɪz][nɒt] [ˈkwɒlɪfaɪd] [tuː; tə] [ruːl] [ðə; ði] [wɜːld] .

He is not qualified to rule the world .

他 是 不是 合格的 到 规则 这 世界 .

不足以君天下。

[naʊ] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈpɒləsi] [ˈdɒkjumənt] ,

Now there is a policy document ,

现在 那里 是 一个 政策 文档 ,

今有策文一道，

[aɪˈtiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [riːd] [əˈlaʊd] .

It should be read aloud .

它 应该 是 读 大声 .

宜为宣读。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [liː][ˈɑːrˈjuː][tuː; tə] [riːd] [ðə; ði][ˈpɒləsi] [əˈlaʊd] , [ˈseɪɪŋ] :

He then ordered Li Ru to read the policy aloud , saying :

他 然后 订购 李 ru 到 读 这 政策 大声 , 说 :

乃命李儒读策曰：

" [ˈempərə(r)] [ˈʃaʊˈlɪŋ] , "

" **Emperor Xiaoling** , "

" 皇帝 小玲 , "

“孝灵皇帝，

[əˈbændənɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒɪkts] [ˈɜːli] ;

Abandoning his subjects early ;

放弃 他的 主题 早期的 ;

早弃臣民；

[ˈempərərz] [səkˈse(ə)n] ,

Emperor's succession ,

皇帝的 演替 ,

皇帝承嗣，

[ˈlʊkɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [siː] .

Looking into the sea .

寻找 进入 这 海 .

海内侧望。

[haʊˈevə(r)] , [ˈempərə(r)][tiːˌɑːnzi][wɒz; wəz] [ˈfrɪvələs] [ænd; ənd] [ˈdɪsəluːt] .

However , Emperor Tianzi was frivolous and dissolute .

然而 , 皇帝 天子 曾是 轻浮 和 荒淫 .

而帝天资轻佻，

[ˌdɪsrɪˈspektf(ə)] [ænd; ənd] [ˈlækɪŋ] [ɪn] [dɪˈkɔːrəm]

Disrespectful and lacking in decorum

不尊重 和 缺乏 在 礼仪

威仪不恪，

[ˈsləʊnəs] [ænd; ənd] [ˈɪndələns] [ˈdʒʊərɪŋ] [ˈmɔːnɪŋ] :

Slowness and indolence during mourning :

缓慢 和 懒惰 期间 丧 :

居丧慢惰：

[wen] [ˈvɜːtʃuː][ɪz] [rɪˈviːld] ,

When virtue is revealed ,

什么时候 美德 是 揭晓 ,

否德既彰，

[ai][ei'ɛm] [ʌn'wɜːði] [ɒv; əv] [ðɪs] [haɪ] [pə'zi](ə)n] .
I am unworthy of this high position .
我 是 不配 的 这 高的 位置 ；

有忝大位。

[ðə; ði] ['ɛmprəs] ['daʊədʒərz] ['ti:tʃɪŋz] [lækt] [mə'tɜːn(ə)l] ['vɜːtʃuː] .
The Empress Dowager's teachings lacked maternal virtue .
这 皇后 老妇人的 教义 缺乏 母体 美德 ；

皇太后教无母仪，

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [wɒz; wəz][ɪn] ['keɪɒs] .
The government was in chaos .
这 政府 曾是 在 混乱 ；

统政荒乱。

['ɛmprəs] ['daʊədʒə(r)] ['jɒŋ'li] [daɪd] ['sʌd(ə)nli] .
Empress Dowager Yongle died suddenly .
皇后 老妇 永格尔 死亡 突然 ；

永乐太后暴崩，

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [wɒz; wəz] [pə'plekst] .
The public was perplexed .
这 民众 曾是 困惑 ；

众论惑焉。

[ðə; ði] [θriː] ['kɑːdɪn(ə)l] [ɡaɪdz]
The Three Cardinal Guides
这 三 红衣主教 指南

三纲之道，

[ðə; ði][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] ,
The order of heaven and earth ,
这 命令 的 天堂 和 地球 ；

天地之纪，

[ɪz][ðeə(r)][ə; eɪ][ɡæp] ?
Is there a gap ?
是 那里 一个 差距 ？

毋乃有阙？

- [wæŋ] [ʃiːeɪ] ,
Chenliu Wang Xie ,
- 王 谢 ；

陈留王协，

[seɪnt] - [ɡoʊ'beɪn] ,
Saint - Gobain ,
圣 - 戈班 ；

圣德伟懋，

['striktli] [əb'zɜːvd] [ruːlz] ;
Strictly observed rules ;
严格来说 观察到 规则 ；

规矩肃然；

['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd] [ɡriːf] ,
Mourning and grief ,
丧 和 悲伤 ；

居丧哀戚，

[wɜːdz] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [mə'liʃəs] ;
Words should not be malicious ;
字 应该 不是 是 恶意 ；

言不以邪；

[ə; eɪ] [gʊd] [ˌrepjuˈteɪ](ə)n]
A good reputation
一个 好的 名声

休声美誉，

[æz; əz][ðə; ði] [wɜ:lɪd] [nəʊz] ,
As the world knows ,
作为 这 世界 知道 ,

天下所闻，

[ji:] [tʃɛŋ] [hɑŋj]
Yi Cheng Hongye
易 程 红叶

宜承洪业，

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [pə'petʃuəl] [ru:l] .
For the sake of perpetual rule .
为了 这 清酒 的 永久 规则 .

为万世统。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][ɪz] [hiə'baɪ] [di'pəʊz] [ænd; ənd] [meɪd] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] - .
The emperor is hereby deposed and made the Prince of Hongnong .
这 皇帝 是 特此 被罢免 和 制成 这 王子 的 - .

兹废皇帝为弘农王，

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [rɪ'tɜ:nd] [ˈpaʊə(r)][tu:; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
The Empress Dowager returned power to the emperor .
这 皇后 老妇 返回 力量 到 这 皇帝 .

皇太后还政，

[pli:z] [ɪn'θrəʊn] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] - [æz; əz][ˈempərə(r)] .
Please enthrone the Prince of Chenliu as Emperor .
请 登基 这 王子 的 - 作为 皇帝 .

请奉陈留王为皇帝，

[ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] ,
In accordance with Heaven and the people ,
在 根据 和 天堂 和 这 人们 ,

应天顺人，

[tu:; tə] [ˈkʌmfət] [ðə; ði] [həʊps] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] .
To comfort the hopes of the living .
到 舒适 这 希望 的 这 活的 .

以慰生灵之望。”

[ˈɑ:ftə(r)][li:][ˈɑ:r'ju:] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] [ðə; ði] [ˈpɒləsi] ,
After Li Ru finished reading the policy ,
后 李 ru 完成的 阅读 这 政策 ,

李儒读策毕，

[dʒu:'ɔ:] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tu:; tə][help][ðə; ði][ˈempərə(r)] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [θrəʊn] .
Zhuo ordered his attendants to help the emperor down from the throne .
卓 订购 他的 服务员 到 帮助 这 皇帝 向下 从 这 王座 .

卓叱左右扶帝下殿，

[rɪ'mu:v] [hɪz; ɪz] [si:l] [ænd; ənd] [ˈrɪbən] .
Remove his seal and ribbon .
消除 他的 海豹 和 丝带 .

解其玺绶，

[ˈni:lɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] ,
Kneeling to the north ,
跪着 到 这 北 ,

北面长跪，

[ðeɪ] [səb'mɪtɪd] [ænd; ənd] [əu'bei] .
They submitted and obeyed .
他们 提交 和 服从 :

称臣听命。

[ðen] [hi:; hi] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒə(r)][tu:; tə] [ə'weɪt] [hɪz; ɪz] ['ɔ:dərs] .
Then he summoned the Empress Dowager to await his orders .
然后 他 被召唤 这 皇后 老妇 到 等待 他的 订单 :

又呼太后去服候敕。

[ðə; ði]['empərə(r)][ænd; ənd] ['empɾəs] [bəuθ] [wept] ['bɪtəli] .
The emperor and empress both wept bitterly .
这 皇帝 和 皇后 两个都 哭泣 苦涩地 :

帝后皆号哭，

[ɔ:l][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)] [fɪld] [wɪð] ['sɒrəʊ] .
All the officials were filled with sorrow .
全部 这 官员 是 已填 和 悲哀 :

群臣无不悲惨。

[ə; eɪ]['mɪnɪstə(r)] [brɪ'ləʊ] [ðə; ði][ræŋk] ,
A minister below the rank ,
一个 部长 以下 这 秩 ,

阶下一大臣，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] ['æŋgrəli] :
He shouted angrily :
他 喊叫 愤怒地 :

愤怒高叫曰：

" [ðə; ði]['treɪtə(r)] [dɒŋ] [dʒu:'ɔ:] , "
" The traitor Dong Zhuo , "
" 这 叛徒 董 卓 , "

“贼臣董卓，

[ˈdeərɪŋ] [tu:; tə] [kə'mɪt] [ə; eɪ] [ski:m] [ðæt] [dɪ'si:v] ['hev(ə)n] ,
Daring to commit a scheme that deceives Heaven ,
大胆 到 犯罪 一个 方案 那 欺骗 天堂 ,

敢为欺天之谋，

[aɪ] [wɪl] ['splætə(r)][maɪ] [əʊn] [blʌd] [wɪð] [aɪ 'ti:] !
I will splatter my own blood with it !
我 将要 飞溅 我的 自己的 血 和 它 !

吾当以颈血溅之！ ”

[ˈweɪvɪŋ] [ðə; ði] ['elɪfənt] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Waving the elephant in his hand ,
挥手 这 大象 在 他的 手 ,

挥手中象简，

[ə; eɪ][də'rekt] [lʊk] [æt; ət] [dɒŋ] [dʒu:'ɔ:] .
A direct look at Dong Zhuo .
一个 直接的 看 在 董 卓 :

直击董卓。

[dʒu:'ɔ:][wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] .
Zhuo was furious .
卓 曾是 狂怒 :

卓大怒，

[ðə; ði]['sæmə,raɪ] [tʊk] [aɪ 'ti:] [daʊn] :
The samurai took it down :
这 武士 采取 它 向下 :

喝武士拿下：

[dʒu:'ɔ:] [ˈɔ:dəd] [ðæt] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][hi:; hi] , [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] - , [ænd; ənd][ðə; ði]
Zhuo ordered that Empress Dowager He , the Prince of Hongnong , and the
卓 订购 那 皇后 老妇 他 , 这 王子的 - , 和 这
['empərərz] ['kɒŋkjubəɪn] , ['leɪdi] [tæn] , [rɪ'zɑ:d] [ɪn] ['pæləs] .
Emperor's concubine , Lady Tang , reside in Yong'an Palace .
皇帝的 妾 , 女士 唐 , 居住在 永安 宫殿 .
卓命扶何太后并弘农王及帝妃唐氏永安宫闲住,

[si:l] [ðə; ði] ['pæləs] ['geɪts] .
Seal the palace gates .
海豹 这 宫殿 大门 .
封锁宫门,
[nəʊ] [ə'fɪj(ə)lɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'laʊd] [tu:; tə]['entə(r)] [wɪ'ðəʊt] [pə'mɪj(ə)n] .
No officials are allowed to enter without permission .
不 官员 是 允许 到 进入 没有 允许 .
禁群臣无得擅入。

[ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)] [jʌŋ] ['empərə(r)] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] [ɪn]['eɪprəl] .
The poor young emperor ascended the throne in April .
这 贫穷的 年轻的 皇帝 上升 这 王座 在 四月 .
可怜少帝四月登基,

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ə'bɒlɪʃt] [ɪn][sep'tembə(r)] .
It was abolished in September .
它 曾是 废除 在 九月 .
至九月即被废。

[dʒu:'ɔ:] [ɪ'stæblɪʃt] - [kɪŋ] [ʃi:,eɪ] ,
Zhuo established Chenliu King Xie ,
卓 已确立的 - 国王 谢 ,
卓所立陈留王协,

[hɪz; ɪz] ['kɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His courtesy name was Bohe .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .
表字伯和,

['empərə(r)] [lɪŋz] ['mɪd(ə)l] [sʌn]
Emperor Ling's middle son
皇帝 凌的 中间 儿子
灵帝中子,

[ðæt] [ɪz][tu:; tə]['ɒfə(r)][tu:; tə][ðə; ði]['empərə(r)] ;
That is to offer to the emperor ;
那 是 到 提供 到 这 皇帝 ;
即献帝也;

[hi:; hi][wɒz; wəz] [naɪn] [jɪ'ɪəz] [əʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
He was nine years old at the time .
他 曾是 九 年 老的 在 这 时间 .
时年九岁。

[ðə; ði] [reɪn] ['taɪt(ə)l][wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] - .
The reign title was changed to Chuping .
这 在位 标题 曾是 已更改 到 - .
改元初平。

[dɒŋ] [dʒu:'ɔ:] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] ['tʃɑ:nsələ(r)] .
Dong Zhuo became the Chancellor .
董 卓 成为 这 校长 .
董卓为相国,

[ˈpreɪz] [ænd; ənd] [ˈwɜːʃɪp] [wɪˈðəʊt] [neɪm] ,
Praise and worship without name ,
称赞 和 崇拜 没有 姓名 ,

赞拜不名，

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [kɔːt] [wɪˈðəʊt] [ˈbəʊɪŋ] ,
Entering the court without bowing ,
进入 这 法庭 没有 鞠躬 ,

入朝不趋，

[sɔːd] [ænd; ənd] [ˈʃuːz] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
Sword and shoes entered the palace .
剑 和 鞋 进入 这 宫殿 .

剑履上殿，

[ˈwɪlfɪd] [ˈmɒbi] .
Wilfred Moby .
威尔弗雷德 莫比 .

威福莫比。

[liː][ˈɑːrˈjuː] [ədˈvaɪzd] [dʒuːˈbɔː][tuː; tə] [əˈpɔɪnt] [ˈfeɪməs] [ˈfɪgəz] [tuː; tə] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəˈzɪʃnz] .
Li Ru advised Zhuo to appoint famous figures to official positions .
李 ru 建议 卓 到 委 著名的 数据 到 官方的 职位 .

李儒劝卓擢用名流，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][geɪn][ˌpɒpjʊˈlærəti] ,
In order to gain popularity ,
在 命令 到 获得 人气 ,

以收人望，

[hiː; hi] [ˌrekəˈmendɪd] [ˌsiː eɪˈaɪ] [jɒŋ] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][əv; əv][hɪz; ɪz][ˈtælənt] .
He recommended Cai Yong because of his talent .
他 受到推崇的 蔡 永 因为 的 他的 天赋 .

因荐蔡邕之才。

[dʒuːˈbɔː] [ˈɔːdəd] [hɪm][tuː; tə][biː; bi] [ˈsʌmənd] .
Zhuo ordered him to be summoned .
卓 订购 他 到 是 被召唤 .

卓命徵之，

[jɒŋ] [dɪd] [nɒt] [gəʊ] .
Yong did not go .
永 做过 不是 去 .

邕不赴。

[dʒuːˈbɔː][njuː] ,
Zhuo Nu ,
卓 努 ,

卓怒，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [sed] [tuː; tə] [jɒŋ] :
The messenger said to Yong :
这 信使 说 到 永 :

使人谓邕曰：

" [ɪf] [juː; jʊ][dɒʊnt] [kʌm] ,
" **If you don't come** ,
" 如果 你 不 来 ,

“如不来，

" [aɪ] [wɪl] [ɪkˈstɜːmɪneɪt] [jɔː(r); jə(r)][klæn] . "
" **I will exterminate your clan** . "
" 我 将要 殄 你的 氏族 . "

当灭汝族。”

[jɒŋ] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] .
Yong was afraid .
永 曾是 害怕的 .

邕惧，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ə'beɪ] .
They had no choice but to obey .
他们 有 不 选择 但 到 服从 .

只得应命而至。

[dʒuː'ɔː] [dʒɑːnjɔŋ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Zhuo Jianyong was overjoyed .
卓 建勇 曾是 欣喜若狂 .

卓见邕大喜，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [θriː] [taɪmz] [ɪn][wʌn] [mʌnθ] .
He was promoted three times in one month .
他 曾是 推广 三 时代 在 一 月 .

一月三迁其官，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [kɔːt] [ə'tendənt] .
He was appointed as a court attendant .
他 曾是 任命 作为 一个 法庭 服务员 .

拜为侍中，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] [kləʊz] .
They were very close .
他们 是 非常 关闭 .

甚见亲厚。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['empərə(r)][ænd; ənd] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][hiː; hi] . . .
Now , let's talk about the young emperor and Empress Dowager He . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 年轻的 皇帝 和 皇后 老妇 他 . . .

却说少帝与何太后、

['kɒnsɔːt] [tæŋ] [wɒz; wəz] [træpt] [ɪn] ['pæləs] .
Consort Tang was trapped in Yong'an Palace .
配偶 唐 曾是 被困 在 永安 宫殿 .

唐妃困于永安宫中，

['kləʊðɪŋ] [ænd; ənd] [fuːd]
Clothing and food
衣服 和 食物

衣服饮食，

['grædʒuəli] [brɪ'klʌmɪŋ] [les] [skeəs] ;
Gradually becoming less scarce ;
逐步地 成为 较少的 稀少 ;

渐渐少缺；

[ðə; ði] [jʌŋ] ['empərərz] [triːz] [hæd; həd]['nevə(r)][draɪd] .
The young emperor's tears had never dried .
这 年轻的 皇帝的 眼泪 有 绝不 干燥 .

少帝泪不曾干。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[aɪ] ['hæpənd] [tuː; tə] [siː] [tuː] ['swɒləʊz] ['flaɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] .
I happened to see two swallows flying in the courtyard .
我 发生 到 看 二 燕子 飞行 在 这 庭院 .

偶见双燕飞于庭中，

[səʊ][hi:; hi] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] .
So he composed a poem .
所以 他 由 一个 诗 。

遂吟诗一首。

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 。

诗曰：

" [ˈtendə(r)] [grɑ:s] , [gri:n] [æz; əz] [mɪst] , "
" Tender grass , green as mist , "
" 投标 草 , 绿色的 作为 薄雾 , "

“嫩草绿凝烟，

[ˈswɒləʊz] [ˈflʌtə(r)] [ˈɡreɪsfəli] [ɪn] [peəz] .
Swallows flutter gracefully in pairs .
燕子 扑 优雅地 在 对 。

袅袅双飞燕。

[ðə; ði][ˈlu:ʊʊ][ˈrɪvə(r)] [fləʊz] [gri:n] .
The Luo River flows green .
这 罗 河 流量 绿色的 。

洛水一条青，

[ˈpi:p(ə)l] [ɒn] [ðə; ði] [stri:t] [əd'maɪəd] [aɪ 'ti:] .
People on the street admired it .
人们 在 这 街道 钦佩 它 。

陌上人称羨。

[ˈlʊkɪŋ] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈdɪstəns] , [ðə; ði] [blu:] [klaʊdz] [ɑ:(r); ə(r)] [di:p] .
Looking into the distance , the blue clouds are deep .
寻找 进入 这 距离 , 这 蓝色的 云 是 深的 。

远望碧云深，

[ðɪs] [ɪz] [maɪ] [əʊld] [ˈpæləs] .
This is my old palace .
这 是 我的 老的 宫殿 。

是吾旧宫殿。

[hu:] [ʌp'həʊld] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ʌnd] [ˈraɪtʃəsnəs] ?
Who upholds loyalty and righteousness ?
WHO 维护 忠诚 和 义 ？

何人仗忠义，

[let] [em 'i:] [vent] [maɪ] [pent] - [ʌp] [rɪ'zentmənt] !
Let me vent my pent - up resentment !
让 我 发泄 我的 五角星 - 向上 怨恨 ！

泄我心中怨！ ”

[dɒŋ] [dʒu:'ɔ:] [ˈfri:kwəntli] [sent] [ˈpi:p(ə)l] [tu:; tə] [spai] [ɒn] [hɪm] .
Dong Zhuo frequently sent people to spy on him .
董 卓 频繁地 发送 人们 到 间谍 在 他 。

董卓时常使人探听。

[aɪ] [rɪ'si:vɪd] [ðɪs] [ˈpəʊɪm] [ɒn] [ðɪs] [deɪ] .
I received this poem on this day .
我 已收到 这 诗 在 这 天 。

是日获得此诗，

[prɪ'zentɪd] [tu:; tə] [dɒŋ] [dʒu:'ɔ:] .
Presented to Dong Zhuo .
呈现 到 董 卓 。

来呈董卓。

[dʒu:ˈɔ:] [sed] :
Zhuo said :
卓 说 :

卓曰：

" [ˈpəʊəmz][əv; əv] [rɪˈzentmənt] "
" Poems of resentment "
" 诗歌 的 怨恨 "

“怨望作诗，

" [hɪz; ɪz][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n][wɒz; wəz][ˈdʒʌstɪfaɪd] . "
" His execution was justified . "
" 他的 执行 曾是 合理的 " . "

杀之有名矣。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [liː][ˈɑːrˈjuː][tuː; tə] [liːd] [ten] [ˈwɒrɪəz] .
He then ordered Li Ru to lead ten warriors .
他 然后 订购 李 ru 到 带领 十 战士 .

遂命李儒带武士十人，

[hiː; hi] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ænd; ənd] [ˈməːdə] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
He entered the palace and murdered the emperor .
他 进入 这 宫殿 和 被谋杀 这 皇帝 .

入宫弑帝。

[ˈempərə(r)][ænd; ənd] [ˈemprəs]
Emperor and Empress
皇帝 和 皇后

帝与后、

[ðə; ði] [ˈkɒŋkjubəɪn] [ɪz] [ˈʌpˈsteəz] .
The concubine is upstairs .
这 妾 是 楼上 .

妃正在楼上，

[ə; eɪ] [ˈpæləs] [meɪd] [əˈnaʊnst] [ðæt] [liː][ˈɑːrˈjuː][hæd; həd] [əˈraɪvd] .
A palace maid announced that Li Ru had arrived .
一个 宫殿 女佣 宣布 那 李 ru 有 到达的 .

宫女报李儒至，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːmd] .
The emperor was greatly alarmed .
这 皇帝 曾是 非常 惊慌 .

帝大惊。

[ðə; ði] [kənˈfjuːʃən] [ˈskɒlə(r)] [ˈbʊfəd] [ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈpɔɪz(ə)nd] [waɪn] .
The Confucian scholar offered the emperor poisoned wine .
这 儒家 学者 提供 这 皇帝 中毒 葡萄酒 .

儒以鸩酒奉帝，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ɑːskt] [waɪ] .
The emperor asked why .
这 皇帝 问 为什么 .

帝问何故。

[ðə; ði] [kənˈfjuːʃən] [ˈskɒlə(r)] [sed] :
The Confucian scholar said :
这 儒家 学者 说 :

儒曰：

" [sprɪŋ] [ɪz] [hɑːˈməʊniəs] ,
" Spring is harmonious ,
" 春天 是 和谐 ,

“春日融和，

[dɒŋ] - [ˈspeʃəli] [sɜːvd] [lɒnˈdʒevəti] [waɪn] . "

Dong Xiangguo specially served longevity wine . "

董 特别 服务 长寿 葡萄酒 . "

董相国特上寿酒。"

[ðə; ði] [ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [sed] :

The Empress Dowager said :

这 皇后 老妇 说 :

太后曰:

" [sɪns] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] [lɒnˈdʒevəti] [waɪn] , "

" Since it is called longevity wine , "

" 自从 它 是 称为 长寿 葡萄酒 , "

“既云寿酒，

[juː; jʊ] [meɪ] [drɪŋk] [fɜːst] .

You may drink first .

你 可能 喝 第一的 .

汝可先饮。"

[ðə; ði] [ˈskɒlə(r)] [ˈæŋgrəli] [sed] :

The scholar angrily said :

这 学者 愤怒地 说 :

儒怒曰:

[ɑːrnt] [juː; jʊ] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [drɪŋk] ?

Aren't you going to drink ?

不是 你 去 到 喝 ?

“汝不饮耶? ”

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] , [iːtʃ] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [spɔːd] [ænd; ənd][ə; eɪ] [waɪt] [sɪlk]

He summoned his attendants , each holding a short sword and a white silk

他 被召唤 他的 服务员 , 每个 保持 一个 短的 剑 和 一个 白色的 丝绸

[ˈrɪbən] , [ænd; ənd] [sed] :

ribbon , and said :

丝带 , 和 说 :

呼左右持短刀白练于前曰:

" [aɪ] [wɪl] [nɒt] [drɪŋk] [ðə; ði] [ˈbɜːθdeɪ] [waɪn] . "

" I will not drink the birthday wine . "

" 我 将要 不是 喝 这 生日 葡萄酒 . "

“寿酒不饮，

[juː; jʊ] [meɪ] [kleɪm] [ðiːz] [tuː] [ˈaɪtəmz] !

You may claim these two items !

你 可能 宣称 这些 二 项目 !

可领此二物! "

[ˈkɒnsɔːt] [tæŋ] [nelt] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] :

Consort Tang knelt and reported :

配偶 唐 跪下 和 据报道 :

唐妃跪告曰:

" [aɪ] [wɪl] [drɪŋk] [ɪn][ðə; ði] [ˈɛmpərərɜːz] [pleɪs] . "

" I will drink in the emperor's place . "

" 我 将要 喝 在 这 皇帝的 地方 . "

“妾身代帝饮酒，

" [meɪ] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ɒv; əv] [ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [biː; bi] [speəd] . "

" May the lives of mother and child be spared . "

" 可能 这 生活 的 母亲 和 孩子 是 幸存 . "

愿公存母子性命。"

[ðə; ði] ['skɒlə(r)] [ri'bjʊ:k] :
The scholar rebuked :
这 学者 责备 :

儒叱曰:

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“汝何人，

" [kʊd; kəd][ai][daɪ][ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] ? "
" Could I die in place of the king ? "
" 可以 我 死 在 地方 的 这 国王 ? "

可代王死? ”

[hi:; hi] [ðen] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [kʌp] [tu:; tə] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][hi:; hi][ænd; ənd] [sed] :
He then raised his cup to Empress Dowager He and said :
他 然后 提高 他的 杯子 到 皇后 老妇 他 和 说 :

乃举酒与何太后曰:

" [wʊd] [ju:; jʊ] [laɪk] [tu:; tə] [drɪŋk] [fɜ:st] ? "
" Would you like to drink first ? "
" 会 你 喜欢 到 喝 第一的 ? "

“汝可先饮? ”

[hi:; hi] [ðen] [bi'reit] [hi:; hi][dʒɪn][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [læk] [ɒv; əv]['strætədʒi] .
He then berated He Jin for his lack of strategy .
他 然后 责骂 他 斤 为了 他的 缺少 的 战略 .

后大骂何进无谋，

[lɔ:ɪŋ] [ðə; ði] [θi:vz] ['ɪntu:][ðə; ði]['kæpɪt(ə)]
Luring the thieves into the capital
诱饵 这 窃贼 进入 这 首都

引贼入京，

[ðɪs] [hæz; həz][led][tu:; tə][ðə; ði][dɪ'zɑ:stə(r)][wi:; wi] [feɪs] [tə'deɪ] .
This has led to the disaster we face today .
这 有 引领 到 这 灾难 我们 脸 今天 .

致有今日之祸。

[kən'fju:ʃən] ['skɑ:lərz] ['preʃəd] [ðə; ði]['empərə(r)] .
Confucian scholars pressured the emperor .
儒家 学者们 受压 这 皇帝 .

儒催逼帝，

[ðə; ði]['empərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰:

" [ə'laʊ] [em'i:][tu:; tə] [teɪk] [maɪ] [li:v] [ɒv; əv][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] . "
" Allow me to take my leave of the Empress Dowager . "
" 允许 我 到 拿 我的 离开 的 这 皇后 老妇 . "

“容我与太后作别。”

[hi:; hi] [ðen] [wept] ['bɪtəli] [ænd; ənd] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ] [sɒŋ] .
He then wept bitterly and composed a song .
他 然后 哭泣 苦涩地 和 由 一个 歌曲 .

乃大恸而作歌，

[ðə; ði] [sɒŋ] [gəʊz] :
The song goes :
这 歌曲 去 :

其歌曰:

" [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [tʃeɪndʒ] , [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] [tɜ:n] . "
" Heaven and earth change , the sun and moon turn . "
" 天堂 和 地球 改变 , 这 太阳 和 月亮 转动 . "

“天地易兮日月翻，

[hi:; hi] [əˈbændənd] [ðə; ði] [θrəʊn] [ænd; ənd] [rɪˈtri:tɪd] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] [ˈbɔ:də(r)] .
He abandoned the throne and retreated to guard the border .
他 弃 这 王座 和 撤退 到 警卫 这 边界 .

弃万乘兮退守藩。

[fɔ:st] [ˈɪntu:] [səbˈmɪʃn] , [maɪ] [laɪf] [ɪz] [nˈiəɪŋ] [ɪts] [end] .
Forced into submission , my life is nearing its end .
强制 进入 提交 , 我的 生活 是 临近 它是 结尾 .

为臣逼兮命不久，

" [ðə; ði] [taɪd] [hæz; həz] [tɜ:nd] , [ænd; ənd] [ɔ:l] [ðæt] [rɪˈmeɪnz] [ɑ:(r); ə(r)] [tiəz] ! "
" The tide has turned , and all that remains are tears ! "
" 这 潮 有 转向 , 和 全部 那 遗迹 是 眼泪 ! "

大势去兮空泪潸！ ”

[ˈkɒnsɔ:t] [tæŋ] [ˈɔ:lsəʊ] [kəmˈpəʊzd] [ə; eɪ] [sɒŋ] :
Consort Tang also composed a song :
配偶 唐 还 由 一个 歌曲 :

唐妃亦作歌曰：

" [ðə; ði] [ˈhevənz] [ɑ:(r); ə(r)] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [kəˈlæps] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɜ:θ] [ɪz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [ˈkrʌmb(ə)] . "
" The heavens are about to collapse , and the earth is about to crumble . "
" 这 天 是 关于 到 坍塌 , 和 这 地球 是 关于 到 崩溃 . "

“皇天将崩兮后土颓，

[dɪˈspɑɪt] [ˈbi:ɪŋ] [ə; eɪ] [ˌprɪnˈses] , [hɜ:(r); hə(r)] [feɪt] [wɒz; wəz] [nɒt] [wɒt] [aɪˈti:] [si:md] .
Despite being a princess , her fate was not what it seemed .
尽管 存在 一个 公主 , 她 命运 曾是 不是 什么 它 似乎 .

身为帝姬兮命不随。

[ˈaʊə(r)] [pɑ:ðz] [hæv; həv] [dɪˈvɜ:dʒd] , [naʊ] [ðæt] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɒn] [ˈdɪfrənt] [ru:ts] .
Our paths have diverged , now that life and death are on different routes .
我们的 路径 有 分歧 , 现在 那 生活 和 死亡 是 在 不同的 路线 .

生死异路兮从此毕，

[əˈlæs] , [aɪ] [eɪˈem] [əˈləʊn] [ænd; ənd] [fɪld] [wɪð] [ˈsɒrəʊ] !
Alas , I am alone and filled with sorrow !
唉 , 我 是 独自的 和 已填 和 悲哀 !

奈何菑速兮心中悲！ ”

[ˈɑ:ftə(r)] [ðə; ði] [sɒŋ] [endɪd] ,
After the song ended ,
后 这 歌曲 结束 ,

歌罢，

[ðeɪ] [ɪmˈbreɪst] [ænd; ənd] [kraɪd] .
They embraced and cried .
他们 拥抱 和 哭 .

相抱而哭，

[li:] [ˈɑ:rˈju:] [riˈbju:k] :
Li Ru rebuked :
李 ru 责备 :

李儒叱曰：

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [wɪl] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [rɪˈplai] . "
" The Prime Minister will wait for a reply . "
" 这 主要的 部长 将要 等待 为了 一个 回复 . "

“相国立等回报，

[juː; jʊ] , [ˈəʊdiən] ,
You , Odeon ,
你 , 奥迪安 ,

汝等俄延，

[hu:] [kæn; kən] [seɪv] [ju: 'es] ?
Who can save us ?
WHO 能 节省 我们 ？

望谁救耶？ ”

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][ˈæŋgrəli] [skəʊldɪd] :
The Empress Dowager angrily scolded :
这 皇后 老妇 愤怒地 责骂 :

太后大骂：

" [ðæt] ['treɪtə(r)] [dɒŋ] [dʒu:'ɔ:] [fɔ:st] [maɪ] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd][,em 'i:][tu:; tə] [səb'mɪt] . "
" That traitor Dong Zhuo forced my mother and me to submit . "
" 那 叛徒 董 卓 强制 我的 母亲 和 我 到 提交 . "

“董贼逼我母子，

[ˈhev(ə)n] [hæz; həz][nɒt] [prə'tektɪd] [ju: 'es] !
Heaven has not protected us !
天堂 有 不是 受保护 我们 ！

皇天不佑！

[juː; jʊ][eɪd][ænd; ənd][ə'bet] ['i:v(ə)l] .
You aid and abet evil .
你 援助 和 助长 邪恶的 .

汝等助恶，

[ðeə(r)][ɪn'taɪə(r)][klæn][mʌst; məst][bi:; bi] [ɪk'stə:mineɪt] !
Their entire clan must be exterminated !
他们的 全部的 氏族 必须 是 灭绝 ！

必当灭族！ ”

[ðə; ði] [kən'fju:ʃən] ['skɒlə(r)] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
The Confucian scholar was furious .
这 儒家 学者 曾是 狂怒 .

儒大怒，

[hi:; hi] [græbd] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [wɪð] [bəʊθ][hændz] .
He grabbed the Empress Dowager with both hands .
他 抓住 这 皇后 老妇 和 两个都 双手 .

双手扯住太后，

[hi:; hi] [rʌft] [ˌdaʊn'steəz] ;
He rushed downstairs ;
他 匆忙 楼下 ;

直撺下楼；

[ðə; ði] ['wɒrɪəz] ['stræŋɡld] ['kɒnsɔ:t] [tæŋ] .
The warriors strangled Consort Tang .
这 战士 被勒死 配偶 唐 .

叱武士绞死唐妃；

[ðeɪ] ['pɔɪz(ə)nd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['empərə(r)] [wɪð] ['pɔɪz(ə)n] .
They poisoned the young emperor with poison .
他们 中毒 这 年轻的 皇帝 和 毒 .

以鸩酒灌杀少帝。

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [rɪ'pɔ:tɪd] [tu:; tə] [dɒŋ] [dʒu:'ɔ:] .
He also reported to Dong Zhuo .
他 还 据报道 到 董 卓 .

还报董卓，

[dʒu:'ɔ:] [mɪŋ] [wɒz; wəz] ['berɪd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Zhuo Ming was buried outside the city .
卓 明 曾是 埋葬 外部 这 城市 .
卓命葬于城外。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [hi:: hi] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] ['evri] [naɪt] .
From then on , he entered the palace every night .
从 然后 在 , 他 进入 这 宫殿 每一个 夜晚 .
自此每夜入宫，

[reɪp] [ɒv; əv] ['pæləs] [meɪdz]
Rape of palace maids
强奸 的 宫殿 女佣
奸淫宫女，

[hi:: hi] [spɛnt] [ðə; ði] [naɪt] [ɒn][ðə; ði]['dræɡən][bed] .
He spent the night on the dragon bed .
他 花费 这 夜晚 在 这 龙 床 .
夜宿龙床。

[hi:: hi][wʌns] [led][hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
He once led his army out of the city .
他 一次 引领 他的 军队 出去 的 这 城市 .
尝引军出城，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['jɑ:ŋ'tʃɛŋ] .
They arrived at Yangcheng .
他们 到达的 在 阳城 .
行到阳城地方，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['februəri] .
It was February .
它 曾是 二月 .
时当二月，

[ˈvɪlɪdʒər] - [kə'mju:nəti] [kəmpə'tɪ(ə)n] ,
Villagers ' community competition ,
村民们 - 社区 竞赛 ,
村民社赛，

[bəuθ] [men][ænd; ænd] ['wɪmɪn] ['gæðə(r)] .
Both men and women gather .
两个都 男人 和 女性 收集 .
男女皆集。

[dʒu:'ɔ:] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz]['səʊldʒəz][tu:; tə] [sə'raʊnd] [ðem; ðəm] .
Zhuo ordered his soldiers to surround them .
卓 订购 他的 士兵 到 环绕 他们 .
卓命军士围住，

[kɪl] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
Kill them all .
杀 他们 全部 .
尽皆杀之，

['plʌndə] ['wɪmɪnz] ['prɒpəti]
Plundering women's property
掠夺 女性的 财产
掠妇女财物，

[ɒn][ðə; ði] ['ləʊdɪŋ] ['vi:əkl] ,
On the loading vehicle ,
在 这 加载中 车辆 ,
装载车上，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [hedz] [wɜː(r); wə(r)] [sə'spendɪd] ['ʌndə(r)][ðə; ði][kɑː(r)] .
More than a thousand heads were suspended under the car .
更多的 比 一个 千 头部 是 暂停 在下面 这 车 .
悬头千余颗于车下，

[liː'æn] [ʒen] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
Lian Zhen returned to the capital .
连 真 返回 到 这 首都 .
连珍还都，

[ðeɪ] ['bəʊstɪd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] [ɪn] ['kɪlɪŋ] [ðə; ði]['bændɪts][ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] .
They boasted of a great victory in killing the bandits and returned .
他们 吹嘘 的 一个 伟大的 胜利 在 杀 这 强盗 和 返回 .
扬言杀贼大胜而回；

['bɜːnɪŋ] ['hjuːmən] [hedz] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] ['sɪti] [geɪt]
Burning human heads outside the city gate
燃烧 人类 头部 外部 这 城市 门
于城门外焚烧人头，

[ðeɪ] [dɪ'strɪbjʊːtɪd; 'dɪstrɪbjʊːtɪd] ['wɪmɪnz] [bɪ'lɒŋɪŋz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [truːps] .
They distributed women's belongings among the troops .
他们 分布式 女性的 财物 之中 这 军队 .
以妇女财物分散众军。

- ['kɜːn(ə)] [wuː]['fuː] ,
Yueqi Colonel Wu Fu ,
- 上校 吴 傅 ,

越骑校尉伍孚，

[hɪz; ɪz] ['kɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz][deɪuː] .
His courtesy name was Deyu .
他的 礼貌 姓名 曾是 德宇 .

字德瑜，

['siːɪŋ] - ['kruːəlti] ,
Seeing Zhuo's cruelty ,
看到 - 残酷 ,

见卓残暴，

[rɪ'zentmənt] [ænd; ənd] [ɪn'dʒʌstɪs]
Resentment and injustice
怨恨 和 不公正

愤恨不平，

[hiː; hi][wʌns] [wɔː(r)][ə; eɪ] [laɪt] ['ɑːmə(r)][ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kɔːt] [rəʊbz] .
He once wore a light armor under his court robes .
他 一次 穿着 一个 光 盔甲 在下面 他的 法庭 长袍 .
尝于朝服内披小铠，

[kən'siːlɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [naɪf]
Concealing a short knife
隐藏 一个 短的 刀

藏短刀，

[hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [kɪl] [dʒuː'ɔː] .
He intended to kill Zhuo .
他 故意的 到 杀 卓 .

欲伺便杀卓。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[dʒu:ˈɔ:] [ˈentəd] [ðə; ði] [kɔ:t] .
Zhuo entered the court .
卓 进入 这 法庭 :

卓入朝，

[ˈfu:] [ˈgri:tɪd] [ju:; jʊ] .
Fu greeted you .
傅 问候 你 :

孚迎至阁下，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [θrʌst] [aɪ ˈti:] [streɪt] [æt; ət][dʒu:ˈɔ:] .
He drew his sword and thrust it straight at Zhuo .
他 画 他的 剑 和 推力 它 直的 在 卓 :

拔刀直刺卓。

[dʒu:ˈɔ:][tʃi:][wɒz; wəz] [strɒŋ] .
Zhuo Qi was strong .
卓 齐 曾是 强的 :

卓气力大，

[həʊld][aɪ ˈti:] [wɪð] [bəʊθ][hændz] ;
Hold it with both hands ;
抓住 它 和 两个都 双手 ;

两手扼住；

[ly:][bu:] [ðen] [ˈentəd] .
Lü Bu then entered .
鲁 布 然后 进入 :

吕布便入，

[ðeɪ] [drægd] [wu:][ˈfu:] [daʊn] .
They dragged Wu Fu down .
他们 拖拽 吴 傅 向下 :

揪倒伍孚。

[dʒu:ˈɔ:] [ɑ:skt] :
Zhuo asked :
卓 问 :

卓问曰：

[hu:] [tɔ:t] [ju:; jʊ][tu:; tə][ˈreb(ə); rɪˈbel] ?
Who taught you to rebel ?
WHO 教授 你 到 反叛 ?

“谁教汝反？”

[ˈfu:] [glɛə] [ænd; ənd] [ˈʌʊtɪd] :
Fu glared and shouted :
傅 怒目而视 和 喊叫 :

孚瞪目大喝曰：

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][nɒt][maɪ] [lɔ:d] .
You are not my lord .
你 是 不是 我的 主 :

“汝非吾君，

[aɪ][eɪ ˈem][nɒt][jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] .
I am not your subject .
我 是 不是 你的 主题 :

吾非汝臣，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] ?
What is the opposite ?
什么 是 这 对面的 ?

何反之有？

[jɔ:(r); jə(r)][sɪnz][ɑ:(r); ə(r)] [ɪ'meɪʒərəbl] .
Your sins are immeasurable .
你的 罪孽 是 无法估量的 .

汝罪恶盈天，

[ˈevriwʌn] [ˈwɒnts][tu:; tə] [kɪl] [hɪm] !
Everyone wants to kill him !
每个人 想要 到 杀 他 !

人人愿得而诛之！

[aɪ] [rɪ'ɡret] [nɒt] [ˈteərɪŋ] [ju:; jʊ] [ə'pɑ:t] [baɪ] [ˈtʃæri:əts] [tu:; tə] [ə'pi:z] [ðə; ði] [wɜ:ld] !
I regret not tearing you apart by chariots to appease the world !
我 后悔 不是 撕裂 你 除 经过 战车 到 安抚 这 世界 !

吾恨不车裂汝以谢天下！ ”

[dʒu:'ɔ:][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Zhuo was furious .
卓 曾是 狂怒 .

卓大怒，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə][bi:; bi] [drægd] [aʊt][ænd; ənd] [dis'membəd] .
He was ordered to be dragged out and dismembered .
他 曾是 订购 到 是 拖拽 出去 和 肢解 .

命牵出剖剐之。

[ˈfu:;][kɜ:st; 'kɜ:sɪd][hɪm] [rɪ'lentləsli] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] [deθ] .
Fu cursed him relentlessly until his death .
傅 被诅咒的 他 毫不留情 直到 他的 死亡 .

孚至死骂不绝口。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [preɪzd] [hɪm][ɪn][ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈpəʊɪm] :
A later poet praised him in the following poem :
一个 之后 诗人 赞扬 他 在 这 下列的 诗 :

后人 有诗赞之曰：

" [ðə; ði] [ˈstɔ:ri] [ɒv; əv][wu:;][ˈfu:;] , [ə; eɪ] [ˈbi:əl] [ˈmɪnɪstə(r)][æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] " "
The story of Wu Fu , a loyal minister at the end of the Han Dynasty " "
" 这 故事 的 吴 傅 , 一个 忠诚 部长 在 这 结尾 的 这 韩 王朝 " "

“汉末忠臣说伍孚，

[hɪz; ɪz] [ˈsɔ:rɪŋ] [æm'biʃ(ə)n][ɪz] [ʌn'pærəleɪd] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] .
His soaring ambition is unparalleled in the world .
他的 翱翔 志向 是 无与伦比 在 这 世界 .

冲天豪气世间无。

[ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔ:t] [ə'fɪ(ə)l] [hu:] [kɪld] [ðə; ði][ˈtreɪtə(r)] [stɪl] [laɪvz; lɪvz][ɒn] .
The name of the court official who killed the traitor still lives on .
这 姓名 的 这 法庭 官方的 WHO 被杀 这 叛徒 仍然 生活 在 .

朝堂杀贼名犹在，

[hi:; hi][ɪz] [ˈtru:li] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [mæn][fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l] [taɪm] !
He is truly a great man for all time !
他 是 真的 一个 伟大的 男人 为了 全部 时间 !

万古堪称大丈夫！ ”

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [dɒŋ] [dʒu:'ɔ:][ˈɔ:lweɪz] [hæd; həd] [ˈɑ:məd] [ɡɑ:dz] [prə'tektɪŋ] [hɪm] [wen] [hi:; hi]
From then on , Dong Zhuo always had armored guards protecting him when he
从 然后 在 , 董 卓 总是 有 装甲 守卫 保护 他 什么时候 他
[went] [aʊt] .
went out .
去 出去 .

董卓自此出入常带甲士护卫。

[æ̯t; ət] [ðæt] [taɪm] , [juˈɑːn] [ʃaʊ] [wɒz; wəz][ɪn][ˈbəɪˈhaɪ] .

At that time , Yuan Shao was in Bohai .
在 那 时间 , 元 邵 曾是 在 渤海 :

时袁绍在渤海，

[əˈpɒn] [ˈlɜːnɪŋ] [ɒv; əv] [dɒŋ] - [juːzɜːˈpeɪɪŋ] [ɒv; əv][ˈpaʊə(r)] ,

Upon learning of Dong Zhuo's usurpation of power ,
之上 学习 的 董 - 篡位 的 力量 ,

闻知董卓弄权，

[hiː; hi] [ðen] [sent][ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ˈletə(r)][tuː; tə] [wæn] [jʌn] .

He then sent a messenger with a secret letter to Wang Yun .
他 然后 发送 一个 信使 和 一个 秘密 信 到 王 云 :

乃差人赍密书来见王允。

[ðə; ðɪ] [bʊk] [ˈbriːfli] [stɜːts] :

The book briefly states :
这 书 简要地 各州 :

书略曰：

" [dʒuːˈɔː] , [ðə; ðɪ][ˈtreɪtə(r)] , [dɪˈsiːvd] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [diˈpəuz] [hɪz; ɪz][ˈmɑːstə(r)] . "

" Zhuo , the traitor , deceived Heaven and deposed his master . "
" 卓 , 这 叛徒 , 受骗 天堂 和 被罢免 他的 掌握 . "

“卓贼欺天废主，

[ˈpiːp(ə)] [ˈkʊd(ə)nt] [beə(r)][tuː; tə] [seɪ] [aɪ ˈtiː] ;

People couldn't bear to say it ;
人们 不能 熊 到 说 它 ;

人不忍言；

[haʊˈevə(r)] , [hiː; hi] [əˈlaʊd] [hɪmˈself] [tuː; tə][biː; bi] [ˈærəɡənt] [ænd; ənd] [ˌdɒmɪˈnɪəriŋ] .

However , he allowed himself to be arrogant and domineering .
然而 , 他 允许 他自己 到 是 傲慢的 和 盛气凌人 .

而公恣其跋扈，

[ɪf] [juː; jʊ][duː; də][nɒt][hɪə(r)][aɪ ˈtiː]

If you do not hear it
如果 你 做 不是 听到 它

如不听闻，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi][biː; bi][ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstə(r)] [huː] [sɜːrvz] [hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] ?

How could he be a loyal minister who serves his country ?
如何 可以 他 是 一个 忠诚 部长 WHO 服务 他的 国家 ?

岂报国效忠之臣哉？

[ʃaʊ] [dʒɪn] [ˈɡæðəd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [treɪnd] [hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz] .

Shao Jin gathered his troops and trained his soldiers .
邵 斤 聚集 他的 军队 和 受过训练 他的 士兵 .

绍今集兵练卒，

[tuː; tə] [swiːp] [əˈweɪ] [ðə; ðɪ] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli] ,

To sweep away the royal family ,
到 扫 离开 这 皇家 家庭 ,

欲扫清王室，

[aɪ] [deəd] [nɒt] [meɪk] [ˈeni] [muːv] .

I dared not make any move .
我 敢于 不是 制作 任何 移动 .

未敢轻动。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈwɪlɪŋ] ,

If you are willing ,
如果 你 是 愿意的 ,

公若有心，

[wɛn] [ðə; ði] [taɪm] [ɪz] [raɪt] , [teɪk] [ðə; ði] [mæp] .

When the time is right , take the map .
什么时候 这 时间 是 正确的 , 拿 这 地图 :

当乘间图之。

[ɪf] [kəm'peld]

If compelled
如果 被迫

如有驱使，

" [aɪ][fæl; ʃəl] [ə'beɪ] [jɔː(r); jə(r)] [kə'mɑːnd] [ɪ'miːdiətli] . "

" I shall obey your command immediately . "
" 我 将 服从 你的 命令 立即地 . "

即当奉命。”

[wæŋ] [jʌŋ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['letə(r)] .

Wang Yun received the letter .
王 云 已收到 这 信 .

王允得书，

[aɪv] [biːn] ['rækɪŋ] [maɪ] [breɪnz] [bʌt; bət][hæv; həv][nəʊ][sə'luːʃ(ə)n] .

I've been racking my brains but have no solution .
我已经 到过 货架 我的 大脑 但 有 不 解决方案 .

寻思无计。

[wʌn] [deɪ] ,

One day ,
一 天 ,

一日，

[ɪn'saɪd][ðə; ði] ['pæləs] ['tʃeɪmbə(r)] [weə(r)] [ðə; ði][fɔːmə(r)] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)][ˈprez(ə)nt] ,

Inside the palace chamber where the former officials were present ,
里面 这 宫殿 房间 在哪里 这 以前的 官员 是 展示 ,

于侍班阁子内见旧臣俱在，

[jʌŋ] [sed] :

Yun said :
云 说 :

允曰：

" [tə'deɪ] [aɪ] , [æn; ən][əʊld][mæn] , ['hʌmbli] [səb'mɪt] . "

" Today I , an old man , humbly submit . "
" 今天 我 , 一个 老的 男人 , 谦卑地 提交 . "

“今日老夫贱降，

[aɪ] [wʊd] [biː; bi] ['bɒnəd] [ɪf] [juː; jʊ][ɔːl] [wʊd] [biː; bi][ɪn'vaɪtɪd][tuː; tə][maɪ]['hʌmb(ə)l][ə'bəʊd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]

I would be honored if you all would be invited to my humble abode for a
我 会 是 荣幸 如果 你 全部 会 是 受邀 到 我的 谦逊的 住所 为了 一个

[smɔːl] [drɪŋk] [ðɪs] ['iːvnɪŋ] .

small drink this evening .
小的 喝 这 晚上 .

晚间敢屈众位到舍小酌。”

[ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [sed] :

All the officials said :
全部 这 官员 说 :

众官皆曰：

" [aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [kʌm] [tuː; tə][ˈpʃə(r)][maɪ] ['bɜːθdeɪ] ['wɪʃɪz] . "

" I will definitely come to offer my birthday wishes . "
" 我 将要 确实 来 到 提供 我的 生日 愿望 . "

“必来祝寿。”

[ðæt] [ˈiːvniŋ] , [wæn] [jʌn] [ˈhoʊstɪd][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [hɔːl] .
That evening , Wang Yun hosted a banquet in the back hall .
那 晚上 , 王 云 托管 一个 宴会 在 这 后退 大厅 :
当晚王允设宴后堂，

[ɔːl] [ðə; ði] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ænd; ənd] [ˈmɪnɪstər] [əˈraɪvd] .
All the high - ranking officials and ministers arrived .
全部 这 高的 - 排行 官员 和 部长们 到达的 :
公卿皆至。

[aɪ] [ˈvɪzɪtɪd] [ˈsevrəl] [waɪn] [ʃɒps] ,
I visited several wine shops ,
我 到访 一些 葡萄酒 商店 ;
酒行数巡，

[wæn] [jʌn] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈkʌvəd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ænd; ənd] [bɜːst] [ˈɪntuː] [tɪəz] .
Wang Yun suddenly covered his face and burst into tears .
王 云 突然 涵盖 他的 脸 和 爆裂 进入 眼泪 :
王允忽然掩面大哭。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ɑːskt] [ɪn] [səˈpraɪz] :
The officials asked in surprise :
这 官员 问 在 惊喜 :
众官惊问曰：

" [ˈsɪtjuː] - ,
" Situ Guidan ,
" 思图 - ,
“司徒贵诞，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈɡriːvɪŋ] ?
Why are you grieving ?
为什么 是 你 悲伤 ?
何故发悲？ ”

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :
允曰：

" [təˈdeɪ] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] [deɪ] [pʊ; əv] [səˈrendə(r)] . "
" Today is not a day of surrender . "
" 今天 是 不是 一个 天 的 投降 : "
“今日并非贱降，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][aɪ] [waɪ] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [tʃæt] [wɪð] [ˈevriwʌn] ,
Because I wish to have a chat with everyone ,
因为 我 希望 到 有 一个 聊天 和 每个人 ,
因欲与众位一叙，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [dɒŋ] [dʒuːˈɔː] [wʊd] [bɪˈkʌm] [səˈspɪʃəs] ,
Fearing that Dong Zhuo would become suspicious ,
恐惧 那 董 卓 会 变得 可疑的 ,
恐董卓见疑，

[ðæts] [dʒʌst][æn; ən][ɪkˈskjuːs] .
That's just an excuse .
那就是 只是 一个 原谅 :
故托言耳。

[dɒŋ] [dʒuːˈɔː] [dɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd] [əˈbjuːzd] [hɪz; ɪz][ˈpaʊə(r)] .
Dong Zhuo deceived the emperor and abused his power .
董 卓 受骗 这 皇帝 和 受虐 他的 力量 :
董卓欺主弄权，

[ðə; ði] [fert] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈnei(ə)n] [hæŋz] [ɪn][ðə; ði] [ˈbæləns] .
The fate of the nation hangs in the balance .
这 命运 的 这 国家 悬挂 在 这 平衡 .
社稷旦夕难保。

[ˈempərə(r)][gaʊˈdzu:] [ˈwɒntɪd] [tu;; tə] [əʊvəˈθrəʊ] [tʃɪn] [ænd; ənd] [dɪˈstrɔɪ] [tʃu:] .
Emperor Gaozu wanted to overthrow Qin and destroy Chu .
皇帝 高祖 通缉 到 推翻 秦 和 破坏 楚 .
想高皇诛秦灭楚，

[tu;; tə] [pəˈzes] [ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [wɜ:lɪd] ;
To possess the entire world ;
到 具有 这 全部的 世界 ;
奄有天下；

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [aɪ ˈti:] [wʊd] [bi;; bi] [pɑ:st] [daʊn] [tu;; tə] [ðɪs] [deɪ] ?
Who would have thought it would be passed down to this day ?
WHO 会 有 想法 它 会 是 通过了 向下 到 这 天 ?
谁想传至今日，

[hi;; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] [dɒŋ] [dʒu:ˈɔ:] .
He was killed by Dong Zhuo .
他 曾是 被杀 经过 董 卓 .
乃丧于董卓之手：

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [aɪ] [wi:p] .
This is why I weep .
这 是 为什么 我 哭泣 .
此吾所以哭也。”

[ɔ:l][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ðen] [wept] .
All the officials then wept .
全部 这 官员 然后 哭泣 .
于是众官皆哭。

[wʌŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [lɑ:ft] [ˈlaʊdli] ,
One of the people sitting in the middle clapped his hands and laughed loudly ,
一 的 这 人们 坐着 在 这 中间 鼓掌 他的 双手 和 笑了 高声 ,
[ˈseɪɪŋ] :
saying :
说 :
坐中一人抚掌大笑曰：

" [ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [kɔ:t] [ɒv; əv] [əˈfɪ(ə)lz] , "
" The entire court of officials , "
" 这 全部的 法庭 的 官员 , "
“满朝公卿，

[aɪ][kraɪd] [ɔ:l] [naɪt] [ʌnˈtɪl] [dɔ:n] .
I cried all night until dawn .
我 哭 全部 夜晚 直到 黎明 .
夜哭到明，

[mɪŋ] [kraɪd] [ɔ:l] [naɪt] .
Ming cried all night .
明 哭 全部 夜晚 .
明哭到夜，

[kæŋ; kən] [ðeɪ] [sti:l] [kraɪ] [dɒŋ] [dʒu:ˈɔ:][tu;; tə] [deθ] ?
Can they still cry Dong Zhuo to death ?
能 他们 仍然 哭 董 卓 到 死亡 ?
还能哭死董卓否？ ”

[ə'laʊ] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [bi:; bi] [vju:] .
Allow it to be viewed .
允许 它 到 是 已查看 .

允视之，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [kaʊ] [kaʊ] , [ðə; ði] ['kɒməndənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['væliənt] ['kæv(ə)lɪ] .
He was Cao Cao , the Commandant of the Valiant Cavalry .
他 曾是 曹 曹 , 这 指挥官 的 这 英勇 骑兵 .

乃骁骑校尉曹操也。

[jʌn] ['æŋgrəli] [sed] :
Yun angrily said :
云 愤怒地 说 :

允怒曰：

[ɔ:(r); jə(r)] ['ænsɛstəz; 'ænsəstəz] ['ɔ:lsəʊ] [rɪ'si:vɪd] ['staɪpendz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [hæn] ['dɪnəsti] .
Your ancestors also received stipends from the Han Dynasty .
你的 祖先 还 已收到 津贴 从 这 韩 王朝 .

“汝祖宗亦食禄汉朝，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] ['sɜ:vɪŋ] [ðəə(r)] ['kʌntri] , [ðeɪ] [lɑ:f] [æt; ət] [ju: 'es] ?
Instead of thinking of serving their country , they laugh at us ?
反而 的 思维 的 服务 他们的 国家 , 他们 笑 在 我们 ?

今不思报国而反笑耶？ ”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[aɪ] [eɪ 'em] [nɒt] ['lɑ:fɪŋ] [æt; ət] ['eniθɪŋ] [els] .
I am not laughing at anything else .
我 是 不是 笑 在 任何事物 别的 .

“吾非笑别事，

[hi:; hi] [lɑ:ft] [æt; ət] ['evriwʌn] [fɔ:(r); fə(r)] [nɒt] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)] [plæn] [tu:; tə] [kɪl] [dɒŋ] [dʒu:'ɔ:] .
He laughed at everyone for not having a single plan to kill Dong Zhuo .
他 笑了 在 每个人 为了 不是 拥有 一个 单身的 计划 到 杀 董 卓 .

笑众位无一计杀董卓耳。

[ɔ:'lðəʊ] [kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] [nɒt] ['tæləntɪd] ,
Although Cao Cao was not talented ,
虽然 曹 曹 曾是 不是 才华横溢 ,

操虽不才，

[aɪ] [eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [kʌt] [ɒf] [dɒŋ] - [hed] [ɪ'mi:diətli] .
I am willing to cut off Dong Zhuo's head immediately .
我 是 愿意的 到 切 离开 董 - 头 立即地 .

愿即断董卓头，

['hæŋɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt]
Hanging at the city gate
绞刑 在 这 城市 门

悬之都门，

[tu:; tə] [ə'pi:z] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
To appease the world .
到 安抚 这 世界 .

以谢天下。”

[jʌn] [rəʊz] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [si:t] [ænd; ənd] [ɑ:skt] :
Yun rose from his seat and asked :
云 玫瑰 从 他的 座位 和 问 :

允避席问曰：

" [wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [θɔ:ts] , - ? "

" **What are your thoughts , Mengde ?** "

" 什么 是 你的 想法 , - ? "

“孟德有何高见？”

[kɑʊ] [kɑʊ] [sed] :

Cao Cao said :

曹 曹 说 :

操曰:

" [ˈri:s(ə)ntli] , [kɑʊ] [kɑʊ] [ˈhʌmb(ə)ld] [hɪmˈself] [tu:; tə] [sɜ:v] [dʒu:ˈɔ:] . "

" **Recently , Cao Cao humbled himself to serve Zhuo .** "

" 最近 , 曹 曹 谦卑 他自己 到 服务 卓 . "

“近日操屈身以事卓者，

[hɪz; ɪz] [tru:] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [wɒz; wəz][tu:; tə] [teɪk] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][ænd; ənd] [plɒt] [əˈɡenst]

His true intention was to take advantage of the situation and plot against

他的 真的 意图 曾是 到 拿 优势 的 这 情况 和 阴谋 反对

[ðem; ðəm] .

them :

他们 :

实欲乘间图之耳。

[dʒu:ˈɔ:] [naʊ] [trʌsts] [kɑʊ] [kɑʊ] .

Zhuo now trusts Cao Cao .

卓 现在 信托 曹 曹 .

今卓颇信操，

[kɑʊ] [kɑʊ] [wɒz; wəz] [kləʊz] [tu:; tə][ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɒpətju:n] [ˈməʊmənt] .

Cao Cao was close to Zhuge Liang because of the opportune moment .

曹 曹 曾是 关闭 到 诸葛亮 梁 因为 的 这 适时的 片刻 .

操因得时近卓。

[wen] [ˈsɪtju:] [pəˈzesɪz] [ə; eɪ][ˈsev(ə)n] [ˈtreʒəz] [sɒ:d] .

Wen Situ possesses a Seven Treasures Sword .

温 思图 拥有 一个 七 宝藏 剑 .

闻司徒有七宝刀一口，

[ai][eɪˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [lend] [maɪ] [ˈsɜ:vɪsɪz] [tu:; tə] [kɑʊ] [kɑʊ] [tu:; tə] [ˈɪnfɪltreɪt] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz]

I am willing to lend my services to Cao Cao to infiltrate the Prime Minister's

我 是 愿意的 到 借 我的 服务 到 曹 曹 到 浸润 这 主要的 部长

[ˈrezɪdəns] [ænd; ənd] [əˈsæsɪneɪt] [hɪm] .

residence and assassinate him .

住宅 和 暗杀 他 .

愿借与操入相府刺杀之，

[ˈi:v(ə)n][ɪn] [deθ] , [ai] [wɪl] [nɒt][ˈhɑ:bə(r)] [rɪˈzentmənt] !

Even in death , I will not harbor resentment !

甚至 在 死亡 , 我 将要 不是 港口 怨恨 !

虽死不恨！”

[jʌn] [sed] :

Yun said :

云 说 :

允曰:

" [ɪf] - [ˈtru:li] [hæd; həd] [ðɪs] [ɪnˈtenʃ(ə)n] . . . "

" **If Mengde truly had this intention . . .** "

" 如果 - 真的 有 这 意图 . . . "

“孟德果有是心，

[ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ɪz][səʊ] ['lʌki] ! "
 The world is so lucky ! "
 这 世界 是 所以 幸运的 ! "

天下幸甚！ "

[hi:: hi] [ðen] ['pɜ:sənəli] [pɔ:] [waɪn] [fɔ:(r); fə(r)] [kaʊ] .
 He then personally poured wine for Cao .
 他 然后 亲自 倾倒 葡萄酒 为了 曹 .

遂亲自酌酒奉操。

[kaʊ] [li:] [meɪd] [ə; eɪ] [vaʊ] [wɪð] [waɪn] [ɪn][hænd] .
 Cao Li made a vow with wine in hand .
 曹 李 制成 一个 发誓 和 葡萄酒 在 手 .

操沥酒设誓，

[jʌn] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] ['preʃəs] [sɔ:d] [ænd; ənd] [geɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][hɪm] .
 Yun then took the precious sword and gave it to him .
 云 然后 采取 这 宝贵的 剑 和 给予 它 到 他 .

允随取宝刀与之。

[kli:v] [ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] [naɪf]
 Cleave a hidden knife
 劈开 一个 隐 刀

操藏刀，

[ˈɑ:ftə(r)] ['drɪŋkɪŋ] ,
 After drinking ,
 后 喝 ,

饮酒毕，

[hi:: hi] [ðen] [rəʊz][tu:; tə][bɪd] [,feə'wel] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [dɪ'pɑ:tɪd] .
 He then rose to bid farewell to the officials and departed .
 他 然后 玫瑰 到 出价 告别 到 这 官员 和 已离开 .

即起身辞别众官而去。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [sæt] [daʊn] [ə'gen] .
 The officials sat down again .
 这 官员 卫星 向下 再次 .

众官又坐了一回，

[ðeɪ] [ɔ:l] [dɪ'spɜ:st] .
 They all dispersed .
 他们 全部 分散的 .

亦俱散讫。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
 The next day
 这 下一个 天

次日，

[kaʊ] [kaʊ] [wɔ:(r)][ə; eɪ] ['preʃəs] [sɔ:d] .
 Cao Cao wore a precious sword .
 曹 曹 穿着 一个 宝贵的 剑 .

曹操佩着宝刀，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns] ,
 Arriving at the Prime Minister's residence ,
 抵达 在 这 主要的 部长 住宅 ,

来至相府，

[ɑ:sk] :
 ask :
 问 :

问：

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ?
Where is the Prime Minister ?
在哪里 是 这 主要的 部长 ？

“丞相何在？”

[æz; əz] ['pi:p(ə)l] [seɪ] :
As people say :
作为 人们 说 :

从人云：

" [ɪn][ðə; ði] [smɔ:l] [pə'vɪliən] . "
" In the small pavilion . "
" 在 这 小的 亭 ； "

“在小阁中。”

[hi:; hi] ['entəd] [θru:] [ðə; ði] [geɪt] .
He entered through the gate .
他 进入 通过 这 门 ；

操径入。

['si:ɪŋ] [dɒŋ] [dʒu:'ɔ:] ['sɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði][bed] ,
Seeing Dong Zhuo sitting on the bed ,
看到 董 卓 坐着 在 这 床 ；

见董卓坐于床上，

[ly:][bu:] [stʊd] [baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] .
Lü Bu stood by his side .
鲁 布 站立 经过 他的 边 ；

吕布侍立于侧。

[dʒu:'ɔ:] [sed] :
Zhuo said :
卓 说 :

卓曰：

" [waɪ] [ɪz] - [səʊ] [leɪt] ? "
" Why is Mengde so late ? "
" 为什么 是 - 所以 晚的 ？ "

“孟德来何迟？”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ðə; ði] [hɔ:s] [ɪz] [wi:k] [ænd; ənd] [mu:vz] ['sləʊli] . "
" The horse is weak and moves slowly . "
" 这 马 是 虚弱的 和 移动 缓慢地 ； "

“马羸行迟耳。”

[dʒu:'ɔ:] [gʌ] [sed] [tu:; tə][bu:] :
Zhuo Gu said to Bu :
卓 顾 说 到 布 ；

卓顾谓布曰：

" [aɪ][hæv; həv][sʌm; səm] [faɪn] ['hɔ:sɪz] [frɒm; frəm] - . "
" I have some fine horses from Xiliang . "
" 我 有 一些 美好的 马匹 从 - ； "

“吾有西凉进来好马，

" ['fɛŋ'fɪæn] [kæn; kən] ['pɜ:sənəli] [sɪ'lekt] [ə; eɪ] [hɔ:s] [ænd; ənd] [bɪ'stəʊ] [aɪ 'ti:] [ə'pɒn] - . "
" Fengxian can personally select a horse and bestow it upon Mengde . "
" 奉贤 能 亲自 选择 一个 马 和 赐给 它 之上 - ； "

奉先可亲去拣一骑赐与孟德。”

[hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)][ænd; ənd] [went] [aʊt] .
He took the order and went out .
他 采取 这 命令 和 去 出去 :

布领令而出。

[kaʊ] [kaʊ] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Cao Cao thought to himself :
曹 曹 想法 到 他自己 :

操暗忖曰：

" [ðɪs] [θi:f] [dɪ'zɜ:vs] [tu:; tə][daɪ] ! "
" This thief deserves to die ! "
" 这 贼 值得 到 死 ! "

“此贼合死！ ”

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [drɔ:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd][stæb] [hɪm] .
He immediately wanted to draw his sword and stab him .
他 立即地 通缉 到 画 他的 剑 和 刺 他 :

即欲拔刀刺之，

[fɪə(r)][ɒv; əv] - [greɪt] [streŋθ] ,
Fear of Zhuo's great strength ,
害怕 的 - 伟大的 力量 ,

惧卓力大，

[aɪ] [deəd] [nɒt] [meɪk] ['eni] [mu:v] .
I dared not make any move .
我 敢于 不是 制作 任何 移动 :

未敢轻动。

[dʒu:'ɔ:] - ['kʊd(ə)nt] [saɪt][fɔ:(r); fə(r)] [lɒŋ] [pɪəriədz][ɒv; əv] [taɪm] .
Zhuo Pangda couldn't sit for long periods of time .
卓 - 不能 坐 为了 长的 时期 的 时间 :

卓胖大不耐久坐，

[hi:; hi] [ðen] [leɪ] [daʊn] .
He then lay down .
他 然后 躺 向下 :

遂倒身而卧，

[tɜ:n] [jɔ:(r); jə(r)] [feɪs] ['ɪnwəd] .
Turn your face inward .
转动 你的 脸 向内 :

转面向内。

[kaʊ] [kaʊ] [θɔ:t] [ə'gen] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao thought again and said :
曹 曹 想法 再次 和 说 :

操又思曰：

" [ðɪs] [θi:f] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [pʊt] [tu:; tə] [rest] ! "
" This thief should be put to rest ! "
" 这 贼 应该 是 放 到 休息 ! "

“此贼当休矣！ ”

[hi:; hi] ['kwɪkli] [dru:] [hɪz; ɪz] ['preʃəs] [sɔ:d] .
He quickly drew his precious sword .
他 迅速地 画 他的 宝贵的 剑 :

急掣宝刀在手，

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][stæb] ,
Just as he was about to stab ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 刺 ,

恰待要刺，

[dɒŋ] [dʒu:'ɔ:]['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [tu:; tə] [lʊk] [ʌp][æt; ət][hɪz; ɪz] [rɪ'flekʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði]['mɪrə(r)] .
Dong Zhuo didn't want to look up at his reflection in the mirror .
董 卓 没有 想 到 看 向上 在 他的 反射 在 这 镜子 .

不想董卓仰面看衣镜中，

[ðə; ði] [laɪt] [ʃəʊd] [kaʊ] [kaʊ] ['drɔ:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [spɔ:d] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] .
The light showed Cao Cao drawing his sword from behind .
这 光 显示 曹 曹 绘画 他的 剑 从 在后面 .

照见曹操在背后拔刀，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] ['kwɪkli] [ænd; ənd] [ɑ:skt] :
He turned around quickly and asked :
他 转向 大约 迅速地 和 问 :

急回身问曰：

[wɒt] [wɒz; wəz] - ['pɜ:pəs] ?
What was Mengde's purpose ?
什么 曾是 - 目的 ?

“孟德何为？”

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ly:] [bu:] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [led] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [tu:; tə][ðə; ði] [aʊt'saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði]
At that time , Lü Bu had already led his horse to the outside of the
在 那 时间 , 鲁 布 有 已经 引领 他的 马 到 这 外部 的 这

[pə'veɪliən] .
pavilion .
亭 .

时吕布已牵马至阁外。

[ˈfraɪ(ə)nd] [ænd; ənd] ['æŋkʃəs] ,
Frightened and anxious ,
害怕 和 焦虑的 ,

操惶遽，

[hi:; hi] [ðen] [nelt] [daʊn] , ['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] , [ænd; ənd] [sed] :
He then knelt down , holding the knife , and said :
他 然后 跪下 向下 , 保持 这 刀 , 和 说 :

乃持刀跪下曰：

[kaʊ] [kaʊ] [pə'zest] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [spɔ:d] .
Cao Cao possessed a precious sword .
曹 曹 拥有 一个 宝贵的 剑 .

“操有宝刀一口，

[ˈɒfə(r)] [greɪs] . "
Offer grace .
提供 优雅 . "

献上恩相。”

[dʒu:'ɔ:] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][aɪ 'ti:] .
Zhuo took a look at it .
卓 采取 一个 看 在 它 .

卓接视之，

[ðə; ði] [naɪf] [wɒz; wəz]['əʊvə(r)][ə; eɪ] [fʊt] [lɒŋ] .
The knife was over a foot long .
这 刀 曾是 超过 一个 脚 长的 .

见其刀长尺余，

[ˈsev(ə)n] - ['dʒu:əl] [ɪn'leɪ] ,
Seven - jewel inlay ,
七 - 宝石 镶嵌 ,

七宝嵌饰，

[ɪk'stri:mli] [ʃɑ:p]
Extremely sharp
极其 锋利的

极其锋利，

[gwoʊ] [baʊdao] ；
Guo Baodao ；
郭 宝岛 ；

果宝刀也；

[hi:; hi] [ðen] ['hændɪd] [,aɪ 'ti:][ʼəʊvə(r)][tu:; tə] [ly:] [bu:] [tu:; tə] [rɪ'si:v] .
He then handed it over to Lü Bu to receive .
他 然后 递交 它 超过 到 鲁 布 到 收到 .

遂递与吕布收了。

[hi:; hi] [ʌn'ʃi:ðd; ʌn'ʃi:θt][ðə; ði] [klɒθ] .
He unsheathed the cloth .
他 出鞘 这 布 .

操解鞘付布。

[dʒu:'b:] [led] [kaʊ] [aʊt] [pʊ; əv][ðə; ði] [pə'vɪliən] [tu:; tə] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['hɔ:sɪz] .
Zhuo led Cao out of the pavilion to look at the horses .
卓 引领 曹 出去 的 这 亭 到 看 在 这 马匹 .

卓引操出阁看马，

[kaʊ] [ʃi:,eɪ] [sed] ；
Cao Xie said ；
曹 谢 说 ；

操谢曰：

" [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə] ['bɒrəʊ] [jɔ:(r); jə(r)] [hɔ:s] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [test] [raɪd] . "
" I would like to borrow your horse for a test ride . "
" 我 会 喜欢 到 借 你的 马 为了 一个 测试 骑 . "

“愿借试一骑。”

[dʒu:'b:] [ðen] [tɔ:t] [hɪm] [haʊ] [tu:; tə] ['sæd(ə)][ænd; ænd]['braɪd(ə)] .
Zhuo then taught him how to saddle and bridle .
卓 然后 教授 他 如何 到 鞍 和 辔 .

卓就教与鞍辔。

[kaʊ] [kaʊ] [led][ðə; ði] [hɔ:s] [aʊt] [pʊ; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns] .
Cao Cao led the horse out of the Prime Minister's residence .
曹 曹 引领 这 马 出去 的 这 主要的 部长 住宅 .

操牵马出相府，

[ðeɪ] [spɜ:d] [ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] [ænd; ænd] ['hedɪd] [ˌsaʊθ'i:st] .
They spurred their horses and headed southeast .
他们 受到刺激 他们的 马匹 和 标题 东南 .

加鞭望东南而去。

[bu:] [sed] [tu:; tə][dʒu:'b:] ；
Bu said to Zhuo ；
布 说 到 卓 ；

布对卓曰：

" [dʒʌst] [naʊ] , [kaʊ] [kaʊ] [si:md] [tu:; tə][bi:; bi] ['plɒtɪŋ] [æn; ən] [ə,sæsi'neiʃ(ə)n] . "
" Just now , Cao Cao seemed to be plotting an assassination . "
" 只是 现在 ， 曹 曹 似乎 到 是 绘制 一个 暗杀 . "

“适来曹操似有行刺之状，

[ænd; ænd][wɒz; wəz] [drʌŋk] [aʊt] ,
And was drunk out ,
和 曾是 醉 出去 ,

及被喝破，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ] [ˌrekəˈmend] [ˈɒfərɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] . "
Therefore , I recommend offering the knife ."

所以 , 我 推荐 提供 这 刀 . "

故推献刀。”

[dʒuːˈɔː] [sed] :

Zhuo said :

卓 说 :

卓曰：

" [aɪ][ˈɔːlsəʊ][hæv; həv][maɪ] [daʊt] . "

" **I also have my doubts .** "

" 我 还 有 我的 疑虑 . "

“吾亦疑之。”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,

While they were talking ,

尽管 他们 是 说 ,

正说话间，

[dʒʌst] [ðen] , [liː][ˈɑːrˈjuː] [əˈraɪvd] .

Just then , Li Ru arrived .

只是 然后 , 李 ru 到达的 .

适李儒至，

[dʒuːˈɔː][təʊld][hɪm] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] .

Zhuo told him about it .

卓 讲述 他 关于 它 .

卓以其事告之。

[ðə; ði] [kənˈfjuːʃən] [ˈskɒlə(r)] [sed] :

The Confucian scholar said :

这 儒家 学者 说 :

儒曰：

[kaʊ] [kaʊ] [hæd; həd][nəʊ] [waɪf] [ɔː(r)] [ˈtʃɪldrən] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .

Cao Cao had no wife or children in the capital .

曹 曹 有 不 妻子 或者 孩子们 在 这 首都 .

“操无妻小在京，

[hiː; hi][laɪvz; lɪvz] [əˈləʊn] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] .

He lives alone in his residence .

他 生活 独自的 在 他的 住宅 .

只独居寓所。

[naʊ] [aɪ][eɪ ˈem] [ˈsendɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [juː; jʊ] .

Now I am sending someone to summon you .

现在 我 是 发送 某人 到 召唤 你 .

今差人往召，

[æz; əz] [ɪf] [wɪˈðaʊt] [daʊt] , [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [kʌm] .

As if without doubt , it will come .

作为 如果 没有 怀疑 , 它 将要 来 .

如彼无疑而便来，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][tuː; tə][ˈɒfə(r)][ə; eɪ] [naɪf] ;

It is to offer a knife ;

它 是 到 提供 一个 刀 ;

则是献刀；

[ɪf] [juː; jʊ][kænt] [meɪk] [ɪkˈskjuːzɪz]

If you can't make excuses

如果 你 不能 制作 借口

如推托不来，

[aɪˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][æn; ən] [əˌsæsɪˈneɪʃ(ə)n] [əˈtempt] .
It must be an assassination attempt .
它 必须 是 一个 暗杀 试图 .

则必是行刺，

[ðen] [wiː; wi][kæn; kən][ˈkæptʃə(r)][hɪm][ænd; ənd] [ɪnˈterəgeɪt] [hɪm] .
Then we can capture him and interrogate him .
然后 我们 能 捕获 他 和 审问 他 .

便可擒而问也。”

[hɪz; ɪz] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] [rɪˈmɑːkəb(ə)l] .
His words were remarkable .
他的 字 是 卓越 .

卓然其说，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [dɪˈspætʃt] [fɔː(r)][ˈdʒeɪlə(r)][tuː; tə] [ˈsʌmən] [kɑʊ] [kɑʊ] .
He immediately dispatched four jailers to summon Cao Cao .
他 立即地 已派出 四 狱卒 到 召唤 曹 曹 .

即差狱卒四人往唤操。

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
After a long time ,
后 一个 长的 时间 ,

去了良久，

[ðə; ðɪ][rɪˈplaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

回报曰：

[kɑʊ] [kɑʊ] [dɪd][nɒt] [rɪˈtʜ:n] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] .
Cao Cao did not return to his residence .
曹 曹 做过 不是 返回 到 他的 住宅 .

“操不曾回寓，

[hiː; hi][rəʊd] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [iːst] [geɪt] [ɒn] [ˈhɔːsbæk] .
He rode out of the east gate on horseback .
他 骑 出去 的 这 东方 门 在 马背 .

乘马飞出东门。

[ðə; ðɪ] [ˈgeɪtki:pə(r)] [ɑːskt] [hɪm] ,
The gatekeeper asked him ,
这 守门人 问 他 ,

门吏问之，

[kɑʊ] [kɑʊ] [sed] , " [ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][hæz; həz] [sent] [em ˈiː] [wɪð] [ˈɜːdʒənt] [ˈbɪznəs] . "
Cao Cao said , " The Prime Minister has sent me with urgent business . "
曹 曹 说 , " 这 主要的 部长 有 发送 我 和 紧迫的 商业 . "

操曰‘丞相差我有紧急公事’，

[hiː; hi] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd][rəʊd] [əˈweɪ] .
He spurred his horse and rode away .
他 受到刺激 他的 马 和 骑 离开 .

纵马而去矣。”

[ðə; ðɪ] [kənˈfjuːʃən] [ˈskɒlə(r)] [sed] :
The Confucian scholar said :
这 儒家 学者 说 :

儒曰：

" [kɑʊ] [kɑʊ] , [ˈfiːlɪŋ] [ˈɡɪltɪ] , [fled] . "
" Cao Cao , feeling guilty , fled . "
" 曹 曹 , 感觉 有罪的 , 逃亡 . "

“操贼心虚逃窜，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ʌnˈdaʊtɪdli] [æn; ən] [əˌsæsɪˈneɪʃ(ə)n] [əˈtempt] .
It was undoubtedly an assassination attempt .
它 曾是 无疑 一个 暗杀 试图 .
行刺无疑矣。”

[dʒuːˈɔː][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Zhuo was furious and said :
卓 曾是 狂怒 和 说 :
卓大怒曰：

" [aɪ][ˈvæljuː][hɪm][səʊ] [ˈhaɪli] , "
" I value him so highly , "
" 我 价值 他 所以 高度 , "
“我如此重用，

[ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [hɑːm] [ˌemˈiː] [ɪnˈsted] !
They want to harm me instead !
他们 想 到 伤害 我 反而 !
反欲害我！ ”

[ðə; ði] [kənˈfjuːʃən] [ˈskɒlə(r)] [sed] :
The Confucian scholar said :
这 儒家 学者 说 :
儒曰：

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][əˈkɑːmplɪsɪz; əˈkʌmplɪsɪz][ɪn] [ðɪs] .
There must be accomplices in this .
那里 必须 是 同谋 在这 .
“此必有同谋者，

" [wiːl; wil] [nəʊ] [wʌns][wiː; wi][ˈkæptʃə(r)] [kəʊ] [kaʊ] . "
" We'll know once we capture Cao Cao . "
" 出色地 知道 一次 我们 捕获 曹 曹 . "
待拿住曹操便可知矣。”

[dʒuːˈɔː] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈdɒkjumənts] [tuː; tə][biː; bi][sˈɜːkjʊleɪtɪd] [ˈwaɪdli] .
Zhuo then ordered the documents to be circulated widely .
卓 然后 订购 这 文件 到 是 流通 广泛 .
卓遂令遍行文书，

[ˈɪmɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈʃædəʊ] [ˈɡræfɪks] ,
Image and shadow graphics ,
图像 和 阴影 图形 ,
画影图形，

[ˈkæptʃə(r)] [kəʊ] [kaʊ] :
Capture Cao Cao :
捕获 曹 曹 :
捉拿曹操：

[ðə; ði][ˈkæptʃərə] ,
The capturer ,
这 捕获器 ,
擒献者，

[rɪˈwɔːd] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɡəʊld] [ˈpiːsɪz]
Reward a thousand gold pieces
报酬 一个 千 金子 件
赏千金，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈɡrɑːntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhaʊshoʊldz] ;
He was granted the title of Marquis of Ten Thousand Households ;
他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 的 十 千 家庭 ;
封万户侯；

[ðəʊz] [hu:] [ˈhɑ:bə(r)] [ˈkrɪmɪnɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈi:kwəli] [ˈɡɪltɪ] .
Those who harbor criminals are equally guilty .
那些 WHO 港口 罪犯 是 同样地 有罪的 .
窝藏者同罪。

[ˈmi:nwaɪl] , [kɑʊ] [kɑʊ] [ɪˈskeɪpt] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Meanwhile , Cao Cao escaped outside the city .
同时 , 曹 曹 逃脱 外部 这 城市 .
且说曹操逃出城外，

[hi; hi] [rʌʃt] [tu; tə] [ˈtʃɑʊ] [ˈkɑʊntɪ] .
He rushed to Qiao County .
他 匆忙 到 乔 县 .
飞奔谯郡。

[ˈpɑ:sɪŋ] [θru:] [ˈkɑʊntɪ] ,
Passing through Zhongmu County ,
通过 通过 中牟 县 ,
路经中牟县，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ˈɡɑ:dɪŋ] [ðə; ði] [pɑ:s] .
It was captured by the soldiers guarding the pass .
它 曾是 捕获 经过 这 士兵 守护 这 经过 .
为守关军士所获，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði] [ˈkɑʊntɪ] [ˈmædʒɪstreɪt] .
They captured the county magistrate .
他们 捕获 这 县 地方法官 .
擒见县令。

[kɑʊ] [jæn] :
Cao Yan :
曹 严 :
操言：

" [aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ][ˈkʌstəmə(r)] , "
" **I am a customer ,** "
" 我 是 一个 顾客 , "
“我是客商，

[ðə; ði] [ˈsɜ:neɪm] [wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tu; tə] [hʍæŋfu:] .
The surname was changed to Huangfu .
这 姓 曾是 已更改 到 皇甫 .
覆姓皇甫。”

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt][wɒz; wəz][fəˈmɪliə(r)] [wɪð] [kɑʊ] [kɑʊ] .
The magistrate was familiar with Cao Cao .
这 地方法官 曾是 熟悉的 和 曹 曹 .
县令熟视曹操，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈpɒndərɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
After pondering for a while ,
后 沉思 为了 一个 尽管 ,
沉吟半晌，

[ðen] [hi; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :
乃曰：

[wen] [aɪ][wɒz; wəz] [si:kɪŋ] [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ɪn] [ˈləʊjæŋ] . . .
When I was seeking an official position in Luoyang . . .
什么时候 我 曾是 寻求 一个 官方的 位置 在 洛阳 . . .
“吾前在洛阳求官时，

[aɪ][wʌns] ['rekəg'naɪzd] [ju:; jʊ][æz; əz][kəʊ] [kəʊ] .
I once recognized you as Cao Cao .
我 一次 认可 你 作为 曹 曹 .

曾认得汝是曹操，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [bi:; bi] [kən'si:ld] ！
How can this be concealed !
如何 能 这 是 暗 ！

如何隐讳！

[ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm][ʌndə(r)] [gɑ:d] .
And bring him under guard .
和 带来 他 在下面 警卫 .

且把来监下，

[tə'mɒrəʊ] [hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi] ['eskɔ:tid] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tu:; tə] [rɪ'kwest] [ə; eɪ] [rɪ'wɔ:d] .
Tomorrow he will be escorted to the capital to request a reward .
明天 他 将要 是 护送 到 这 首都 到 要求 一个 报酬 .

明日解去京师请赏。”

[ðə; ði] [gɑ:dz] [geɪv] [hɪm] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] [ænd; ənd] [ðen] [hi:; hi] [left] .
The guards gave him food and drink and then he left .
这 守卫 给予 他 食物 和 喝 和 然后 他 左边 .

把关军士赐以酒食而去。

[baɪ] ['naɪtʃ:l] ,
By nightfall ,
经过 黄昏 ,

至夜分，

[ðə; ði]['mædʒɪstreɪt] ['sɪ:kɹətli] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tu:; tə] [rɪ'tri:v] [kəʊ] [kəʊz] ['pɔ:treɪt] .
The magistrate secretly summoned his attendants to retrieve Cao Cao's portrait .
这 地方法官 偷偷 被召唤 他的 服务员 到 取回 曹 曹的 肖像 .

县令唤亲随人暗地取出曹操，

[ðə; ði] [ɪn'vestɪ'geɪ(ə)n] [kən'tɪnju:d] [ɪn][ðə; ði] [ˌbæk'jɑ:d] .
The investigation continued in the backyard .
这 调查 持续 在 这 后院 .

直至后院中审究；

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tri:ts] [ju:; jʊ] [wel] .
I have heard that the Prime Minister treats you well .
我 有 听到 那 这 主要的 部长 款待 你 出色地 .

“我闻丞相待汝不薄，

[waɪ] [brɪŋ] [dɪ'zɑ:stə(r)][ə'pɒn] [jɔ:'self] ?
Why bring disaster upon yourself ?
为什么 带来 灾难 之上 你自己 ?

何故自取其祸？ ”

[kəʊ] [kəʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] ['spærəʊ] [nəʊ] [ðə; ði][æm'bɪ(ə)n][pɒ; əv][ə; eɪ] [swɒn] ?
How can a sparrow know the ambition of a swan ?
如何 能 一个 麻雀 知道 这 志向 的 一个 天鹅 ?

“燕雀安知鸿鹄志哉！

[naʊ] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] ['kæptʃəd] [em 'iː] ,
Now that you have captured me ,
现在 那 你 有 捕获 我 ,

汝既拿住我，

[pliːz] [prɪ'peə(r)][ðə; ði]['bentəʊ][bɒks][ænd; ənd]['bʃə(r)][aɪ 'tiː][æz; əz][ə; ei] [rɪ'wɔːd] .
Please prepare the bento box and offer it as a reward .
请 准备 这 便当 盒子 和 提供 它 作为 一个 报酬 .

便当解去请赏。

[waɪ] [ɑːsk][səʊ] ['meni] ['kwestʃənz] !
Why ask so many questions !
为什么 问 所以 许多 问题 !

何必多问！ ”

[ðə; ði]['mædʒɪstreɪt] [dɪs'mɪst] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] .
The magistrate dismissed his attendants .
这 地方法官 解雇 他的 服务员 .

县令屏退左右，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [kaʊ] [kaʊ] :
He said to Cao Cao :
他 说 到 曹 曹 :

谓操曰：

" [daʊnt] [ʌndə'restɪmeɪt] [em 'iː] . "
" Don't underestimate me . "
" 不 低估 我 . "

“汝休小觑我。

[aɪ][eɪ 'em][nəʊ]['ɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ə'fɪ(ə)] .
I am no ordinary official .
我 是 不 普通的 官方的 .

我非俗吏，

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [aɪ 'tiː][hæz; həz][nɒt] [jet] [met] [ɪts]['mɑːstə(r)] .
Unfortunately , it has not yet met its master .
很遗憾 , 它 有 不是 然而 遇见 它是 掌握 .

奈未遇其主耳。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [maɪ]['ænsesetəz; 'ænsəstəz] [ɪn'dʒɔɪd] [ðə; ði][hæn] ['daɪnəstɪz] ['staɪpendz][fɔː(r); fə(r)] [dʒenə'reɪʃnz] . "
" My ancestors enjoyed the Han dynasty's stipends for generations . "
" 我的 祖先 享受 这 韩 王朝的 津贴 为了 几代人 . "

“吾祖宗世食汉禄，

[ɪf] [wʌn] [dʌz] [nɒt] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['sɜːvɪŋ] [wʌnz] ['kʌntri] . . .
If one does not think of serving one's country . . .
如果 一 做 不是 思考 的 服务 一个人的 国家 . . .

若不思报国，

[haʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [biːsts] ?
How are they different from beasts ?
如何 是 他们 不同的 从 野兽 ?

与禽兽何异？

[aɪ]['hʌmb(ə)] [maɪ'self] [tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði] [aʊt'stændɪŋ] [wʌn] .
I humble myself to serve the outstanding one .
我 谦逊的 我 到 服务 这 杰出的 一 .

吾屈身事卓者，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə][plɒt] [ə'ɡenst] [hɪm] .
They intended to take advantage of the opportunity to plot against him .
他们 故意的 到 拿 优势 的 这 机会 到 阴谋 反对 他 .

欲乘间图之，

[tuː; tə][rɪd][ðə; ði] ['kʌntri] [ɒv; əv] [hɑːm] .
To rid the country of harm .
到 摆脱 这 国家 的 伤害 .

为国除害耳。

[ɪf] [θɪŋz] [dəʊnt] [wɜːk] [aʊt] [naʊ] ,
If things don't work out now ,
如果 事物 不 工作 出去 现在 ,

今事不成，

[aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] !
It is the will of Heaven !
它 是 这 将要 的 天堂 !

乃天意也！ ”

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :

县令曰：

" - ['dʒɜːni] ,
" **Mengde's journey ,**
" - 旅行 ,

“孟德此行，

[weə(r)] [duː; də][juː; jʊ] [ɪn'tend] [tuː; tə][gəʊ] ?
Where do you intend to go ?
在哪里 做 你 打算 到 去 ?

将欲何往？ ”

[kəʊ] [kəʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [aɪ] [wɪl] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][maɪ] ['həʊmtaʊn] . "
" **I will return to my hometown .** " "
" 我 将要 返回 到 我的 家乡 . " "

“吾将归乡里，

['ɪʃuːd] [ə; eɪ] [fɔːdʒd] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] .
Issued a forged imperial edict .
发布 一个 锻造 帝国 法令 .

发矫诏，

['sʌmən] [ɔːl][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)] [lɔːdz] [ɒv; əv][ðə; ði][lənd][tuː; tə] [reɪz] [æn; ən] ['ɑːmi] [ænd; ɐnd][ˈdʒɔɪntli] ['pʌnɪʃ]
Summon all the feudal lords of the land to raise an army and jointly punish
召唤 全部 这 封建 领主们 的 这 土地 到 增加 一个 军队 和 共同 惩治

[dɒŋ] [dʒuː'ɔː] :
Dong Zhuo :
董 卓 :

召天下诸侯兴兵共诛董卓：

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [wɪʃ] .
This is my wish .
这 是 我的 希望 .

吾之愿也。”

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt]
Upon hearing this , the county magistrate
之上 听力 这 , 这 县 地方法官

县令闻言，

[hi:; hi] [ðen] ['pɜ:sənəli] [rɪ'li:st] [hɪm][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [bɒndz] .
He then personally released him from his bonds .
他 然后 亲自 发布 他 从 他的 债券 :

乃亲释其缚，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [helpt] [tu:; tə][saɪt] [daʊn] .
He was helped to sit down .
他 曾是 帮助 到 坐 向下 :

扶之上坐，

[hi:; hi] [baʊd] [ə'gen] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed again and said :
他 鞠躬 再次 和 说 :

再拜曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ˈtru:li] [ə; eɪ][məɪn][pɒv; əv] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] [θru:'aʊt] [ðə; ði][lənd] ! "
" **You are truly a man of loyalty and righteousness throughout the land !** "
" 你 是 真的 一个 男人 的 忠诚 和 义 自始至终 这 土地 ! "
"公真天下忠义之士也！ "

[kaʊ] [kaʊ] ['ɔ:lsəʊ] [baʊd] .
Cao Cao also bowed .
曹 曹 还 鞠躬 :

曹操亦拜，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第7/181页

[ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪts] [neɪm] .
Ask for the county magistrate's name .
问 为了 这 县 地方法官的 姓名 .

问县令姓名。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :

县令曰：

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [tʃen] .
My surname is Chen .
我的 姓 是 陈 .

“吾姓陈，

['feɪməs] ['pæləs]
Famous Palace
著名的 宫殿

名宫，

[,zi:'aɪ] - .
Zi Gongtai .
zi - .

字公台。

[əʊld] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [waɪf]
Old mother and wife
老的 母亲 和 妻子

老母妻子，

[ɔ:l] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)][ɪn] ['dɒŋ'dʒʌn] .
All of them were in Dongjun .
全部 的 他们 是 在 东君 .

皆在东郡。

[aɪ][eɪ 'em] [naʊ] ['di:pli] [mu:vɔ] [baɪ][jɔ:(r); jə(r)] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsənəs] .
I am now deeply moved by your loyalty and righteousness .
我 是 现在 深 已搬 经过 你的 忠诚 和 义 .

今感公忠义，

['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [gɪv] [ʌp][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n]
Willing to give up an official position
愿意的 到 给 向上 一个 官方的 位置

愿弃一官，

[hi:; hi] [fled] [frɒm; frəm] ['pʌblɪk] ['ɒfɪs] .
He fled from public office .
他 逃亡 从 民众 办公室 .

从公而逃。”

[kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] ['veri] [pli:zd] .
Cao Cao was very pleased .
曹 曹 曾是 非常 高兴 .

操甚喜。

[ðæt] [naɪt] , [tʃen] [ɡɒŋ] [kə'lektɪd] [ðə; ði][ˈtræv(ə)] [ɪk'spensɪz] .
That night , Chen Gong collected the travel expenses .
那 夜晚 , 陈 辇 集 这 旅行 开支 .
是夜陈宫收拾盘费，

[hiː; hi] [tʃeɪndʒd] [kləʊðz] [wɪð] [kəʊ] [kəʊ] .
He changed clothes with Cao Cao .
他 已更改 衣服 和 曹 曹 .
与曹操更衣易服，

[iːtʃ] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːd] .
Each carrying a sword
每个 携带 一个 剑
各背剑一

[maʊθ] ,
mouth ,
嘴 ,
口，

[aɪ][rəʊd][maɪ] [hɔːs] [bæk] [tuː; tə][maɪ] ['həʊmtaʊn] .
I rode my horse back to my hometown .
我 骑 我的 马 后退 到 我的 家乡 .
乘马投故乡来。

[ˈɑːftə(r)] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] ,
After traveling for three days ,
后 旅行 为了 三 天 ,
行了三日，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Arriving at Chenggao ,
抵达 在 - ,
至成皋地方，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [dɑːk] .
It was getting dark .
它 曾是 获得 黑暗的 .
天色向晚。

[kaʊ] [kaʊ] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [depθs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒrɪst] [wɪð] [hɪz; ɪz] [wɪp] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][ðə; ði]
Cao Cao pointed to the depths of the forest with his whip and said to the
曹 曹 尖 到 这 深度 的 这 森林 和 他的 鞭 和 说 到 这
[ˈpæləs] :
palace :
宫殿 :

操以鞭指林深处谓宫曰：
[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][mæn][hɪə(r)] ['sɜːrneɪmd] [lyː] .
There is a man here surnamed Lü .
那里 是 一个 男人 这里 姓氏 鲁 .
“此间有一人姓吕，

[mɪŋ] [bɑːʃ]
Ming Boshe
明 博舍
名伯奢，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][maɪ] ['faː.ðərz] [swɔːn] ['brʌðəz] ;
They were my father's sworn brothers ;
他们 是 我的 父亲的 宣誓 兄弟 ;
是吾父结义弟兄；

[hi:; hi] [ðen] [in'kwaɪə] [ə'baʊt] [nju:z] [frɒm; frəm] [həʊm] .

He then inquired about news from home .
他 然后 询问 关于 消息 从 家 .

就往问家中消息，

[faɪnd][ə; ei] [pleɪs] [tu:; tə] [steɪ] .

Find a place to stay .
寻找 一个 地方 到 停留 .

觅一宿，

[haʊ] ? "

how ? "
如何 ? "

如何? "

[ðə; ði] ['pæləs] [sed] :

The palace said :
这 宫殿 说 :

宫曰：

" [məʊst] . "

" most . "
" 最多 . "

“最好。”

[ðə; ði] [tu:] [,dis'maunt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði]['mænə(r)] .

The two dismounted in front of the manor .
这 二 下马 在 正面 的 这 庄园 .

二人至庄前下马，

[hi:; hi] ['entəd] [tu:; tə] [mi:t] [bi: 'əʊ][fi:; ji] .

He entered to meet Bo She .
他 进入 到 见面 波 她 .

入见伯奢。

[fi:; ji] [sed] :

She said :
她 说 :

奢曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] [kɔ:t] [ɪz] ['ɪʃu:ɪŋ] ['dɒkjumənts] ['evriweə(r)] .

I have heard that the imperial court is issuing documents everywhere .
我 有 听到 那 这 帝国 法庭 是 发行 文件 到处 .

“我闻朝廷遍行文书，

[aɪm][ɪn][ə; ei] ['hʌri] [tu:; tə] [kætʃ] [ju:; jʊ] .

I'm in a hurry to catch you .
我是 在 一个 匆忙 到 抓住 你 .

捉汝甚急，

[jɔ:(r); jə(r)]['fɑ:ðə(r)][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [fled] [tu:; tə] - .

Your father has already fled to Chenliu .
你的 父亲 有 已经 逃亡 到 - .

汝父已避陈留去了。

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ][get][hɪə(r)] ?

How did you get here ?
如何 做过 你 得到 这里 ?

汝如何得至此? "

[kaʊ] [ri'kaunt] [pɑ:st] [ɪ'vents] .

Cao recounted past events .
曹 叙述 过去的 活动 .

操告以前事，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:rnɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ˈmædʒɪstreɪt] [tʃɛn] , "
" **If it weren't for Magistrate Chen** , "
" 如果 它 不是 为了 地方法官 陈 , "

“若非陈县令，

" [hɪz; ɪz] [bəʊnz] [hæv; həv] [bi:n] [krʌʃt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] [ˈʃætəd] . "
" **His bones have been crushed and his body shattered** . "
" 他的 骨头 有 到过 碎 和 他的 身体 破碎 . "

已粉骨碎身矣。”

[bi: 'əʊ][ʃi:; ʃi] [baʊd] [tu:; tə] [tʃɛn] [ɡɒŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Bo She bowed to Chen Gong and said :
波 她 鞠躬 到 陈 锣 和 说 :

伯奢拜陈宫曰：

" [ɪf] [maɪ] [ˈnefju:] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt][ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] . . . "
" **If my nephew were not the magistrate** . . . "
" 如果 我的 侄子 是 不是 这 地方法官 . . . "

“小侄若非使君，

[ðə; ði] [kaʊ] [ˈfæməli][wɒz; wəz] [waɪpt] [aʊt] .
The Cao family was wiped out .
这 曹 家庭 曾是 擦拭 出去 .

曹氏灭门矣。

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] , [pli:z] [sɪt][ˈkʌmfətəbli; ˈkʌmfətəbli] .
Your Excellency , please sit comfortably :
你的 阁下 , 请 坐 舒适地 .

使君宽怀安坐，

[wi:; wi][kæn; kən] [steɪ] [æt; ət][ðə; ði] [θætʃt] [ˈkɒtɪdʒ] [təˈnaɪt] .
We can stay at the thatched cottage tonight .
我们 能 停留 在 这 茅草屋顶 小屋 今晚 .

今晚便可下榻草舍。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [ɡɒt] [ʌp][ænd; ənd] [went] [ɪnˈsaɪd] .
He immediately got up and went inside .
他 立即地 得到 向上 和 去 里面 .

即起身入内。

[hi:; hi] [ɪˈmɜ:dʒd] [ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [waɪl] .
He emerged after a long while .
他 出现 后 一个 长的 尽管 .

良久乃出，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [tʃɛn] [ɡɒŋ] :
He said to Chen Gong :
他 说 到 陈 锣 :

谓陈宫曰：

[maɪ][ˈfæməli][hæz; həz][nəʊ] [ɡʊd] [waɪn] .
My family has no good wine .
我的 家庭 有 不 好的 葡萄酒 .

“老夫家无好酒，

[ˈlet] [ˌem ˈiː][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [west] [ˈvɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [baɪ] [juː; jʊ][ə; eɪ] [waɪn] [tuː; tə] [ˌentəˈteɪn] [juː; jʊ] .
Let me go to the west village and buy you a wine to entertain you .
让 我 去 到 这 西方 村庄 和 买 你 一个 葡萄酒 到 招待 你 .
容往西村沽一樽来相待。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[ðeɪ] [ˈhʌrɪdli] [ˈmaʊntɪd] [ðə; ði] [ˈdɒŋki] [ænd; ənd] [left] .
They hurriedly mounted the donkey and left .
他们 匆匆 安装 这 驴 和 左边 .

匆匆上驴而去。

[kaʊ] [kaʊ] [ænd; ənd] [ɡɒŋ] [sæt][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Cao Cao and Gong sat for a long time ,
曹 曹 和 锣 卫星 为了 一个 长的 时间 ,

操与宫坐久，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ˈʃɑːrpənɪŋ] [naɪvz] [wɒz; wəz] [hɜːd] [frɒm; frəm][brˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Suddenly , the sound of sharpening knives was heard from behind the village .
突然 , 这 声音 的 磨利 刀具 曾是 听到 从 在后面 这 村庄 .

忽闻庄后有磨刀之声。

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

“ [lyː] [bəːʃ] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [kləʊz] [ˈrelətɪv] [ɒv; əv] [maɪn] ”

“ **Lü Boshe is not a close relative of mine** ”
“ 鲁 博舍 是 不是 一个 关闭 相对的 的 矿 ”

“吕伯奢非吾至亲，

[ðɪs] [ˈdʒɜːni] [ɪz] [səˈspɪʃəs] .
This journey is suspicious .
这 旅行 是 可疑的 .

此去可疑，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈiːvzdrɒp] .
They should eavesdrop .
他们 应该 窃听 .

当窃听之。”

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [tuː] [sniːkt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [θætʃt] [ˈkɒtɪdʒ] ,
After the two sneaked into the thatched cottage ,
后 这 二 偷偷摸摸 进入 这 茅草屋顶 小屋 ,

二人潜步入草堂后，

[bʌt; bət][aɪ] [hɜːd] [ˈsʌmwʌn] [seɪ] :
But I heard someone say :
但 我 听到 某人 说 :

但闻人语曰：

“ [taɪ] [hɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm] . ”
“ **Tie him up and kill him .** ”
“ 领带 他 向上 和 杀 他 ”

“缚而杀之，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如？ ”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[ðæts] [raɪt] !
That's right !
那就是 正确的 ！

“是矣！

[ɪf] [wiː; wi][dəʊnt] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] [naʊ] ,
If we don't take action now ,
如果 我们 不 拿 行动 现在 ,

今若不先下手，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli][biː; bi] [ˈkæptʃəd] .
They will surely be captured .
他们 将要 一定 是 捕获 :

必遭擒获。”

[ðeɪ] [ðen] [druː] [ðeə(r)] [sɔːrdz] [ænd; ənd] [went] [streɪt] [ɪn] .
They then drew their swords and went straight in .
他们 然后 画 他们的 剑 和 去 直的 在 :

遂与宫拔剑直入，

[rɪˈɡɑːdləs] [ɒv; əv][ˈdʒendə(r)] ,
Regardless of gender ,
不管 的 性别 ,

不问男女，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [kɪld] .
They were all killed .
他们 是 全部 被杀 :

皆杀之，

[ðeɪ] [kɪld] [eɪt] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
They killed eight people in a row .
他们 被杀 八 人们 在 一个 排 :

一连杀死八口。

[ðeɪ] [sɜːrtʃt] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] .
They searched under the kitchen .
他们 搜索 在下面 这 厨房 :

搜至厨下，

[bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [sɔː] [ə; eɪ][pɪɡ] [taɪd] [ʌp] , [əˈbaʊt] [tuː; tə][biː; bi] [kɪld] .
But then they saw a pig tied up , about to be killed .
但 然后 他们 锯 一个 猪 系 向上 , 关于 到 是 被杀 :

却见缚一猪欲杀。

[ðə; ði] [ˈpæləs] [sed] :
The palace said :
这 宫殿 说 :

宫曰：

" - [hæz; həz] [ˈmeni] [θɔːts] , "
" Mengde has many thoughts , "
" - 有 许多 想法 , "

“孟德心多，

[æn; ən] [ˈɪnəs(ə)nt] [ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [mɪˈsteɪkənli] [kɪld] !
An innocent person was mistakenly killed !
一个 清白的 人 曾是 错误地 被杀 ！

误杀好人矣！ ”

[waɪ] [wʊd] [ə; eɪ] ['mædʒɪstreɪt] [dɪs'lɑ:k] ['spendɪŋ] [ə; eɪ] [naɪt] [hɪə(r)] ?
Why would a magistrate dislike spending a night here ?
为什么 会 一个 地方法官 不喜欢 开支 一个 夜晚 这里 ?
使君何憎一宿？

[pli:z] [swɪtʃ] [tu:; tə] ['raɪdɪŋ] [ɪ'mi:diətli] .
Please switch to riding immediately .
请 转变 到 骑术 立即地 .
速请转骑。”

[kaʊ] [ɪg'no:d] [,aɪ 'ti:] .
Cao ignored it .
曹 忽略 它 .
操不顾，

[ðeɪ] [rəʊd] [ɒf] [ɒn] ['hɔ:sbæk] .
They rode off on horseback .
他们 骑 离开 在 马背 .
策马便行。

['ɑ:ftə(r)] ['wɔ:kɪŋ] [ə; eɪ] [fju:] [steps] ,
After walking a few steps ,
后 步行 一个 很少 步骤 ,
行不数步，

['sʌd(ə)nli] [hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] .
Suddenly he drew his sword and returned .
突然 他 画 他的 剑 和 返回 .
忽拔剑复回，

[,bi: 'əʊ][fɪ:; fɪ] [sed] :
Bo She said :
波 她 说 :
叫伯奢曰：

[hu:] [ɪz] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?
“此来者何人？ ”

[wen] [,bi: 'əʊ][fɪ:; fɪ] [lʊkt] [bæk] ,
When Bo She looked back ,
什么时候 波 她 看起来 后退 ,
伯奢回头看时，

[kaʊ] [kaʊ] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [kɪld] [,bi: 'əʊ][fɪ:; fɪ][frɒm; frəm]['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] ['dɒŋki] .
Cao Cao swung his sword and killed Bo She from under his donkey .
曹 曹 摇摆 他的 剑 和 被杀 波 她 从 在下面 他的 驴 .
操挥剑砍伯奢于驴下。

[gɒŋ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Gong was greatly surprised and said :
锣 曾是 非常 惊讶 和 说 :
宫大惊曰：

" [aɪ] [,mɪsʌndə'stʊd] [dʒʌst] [naʊ] . "
" I misunderstood just now . "
" 我 被误解 只是 现在 . "
“适才误耳，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] [naʊ] ?
What should we do now ?
什么 应该 我们 做 现在 ?
今何为也？ ”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [wen] [bɑ:ʃ] [ə'raɪvd] [həʊm] ,
" When Boshe arrived home ,
" 什么时候 博舍 到达的 家 ,

“伯奢到家，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] ,
Seeing that many people were killed ,
看到 那 许多 人们 是 被杀 ,

见杀死多人，

- ?
Ankenganxiu ?
- ?

安肯干休？

[ɪf] [ðei] [li:d] [ðeə(r)][men][tu:; tə] [pə'sju:] . . .
If they lead their men to pursue . . .
如果 他们 带领 他们的 男人 到 追求 . . .

若率众来追，

[ðei] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʒɔ:li] [ˈsʌfə(r)] [ˌmɪsˈfɔ:tʃu:n] .
They will surely suffer misfortune .
他们 将要 一定 遭受 不幸 .

必遭其祸矣。”

[ðə; ði] [ˈpæləs] [sed] :
The palace said :
这 宫殿 说 :

宫曰：

" [ˈnəʊɪŋli] [ˈkɪlɪŋ] , [ðei] [sti:l] [dɪd][aɪ ˈti:] . "
" Knowingly killing , they still did it . "
" 明知 杀 , 他们 仍然 做过 它 . "

“知而故杀，

[ðɪs] [ɪz] [ˈʌtəli] [ˌʌnˈdʒʌst] !
This is utterly unjust !
这 是 完全地 不公正 ！

大不义也！ ”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ai] [wʊd] [ˈrɑ:ðə(r)] [bɪ'treɪ] [ðə; ði] [wɜ:ld] [ðæən; ðən][let][ðə; ði] [wɜ:ld] [bɪ'treɪ] [em ˈi:] . "
" I would rather betray the world than let the world betray me . "
" 我 会 相当 背叛 这 世界 比 让 这 世界 背叛 我 . "

“宁教我负天下人，

" [ai] [wɪl] [ˈnevə(r)][let][ðə; ði] [wɜ:ld] [bɪ'treɪ] [em ˈi:] . "
" I will never let the world betray me . "
" 我 将要 绝不 让 这 世界 背叛 我 . "

休教天下人负我。”

[tʃen] [ɡɒŋ] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Chen Gong remained silent .
陈 锒 剩余 沉默的 .

陈宫默然。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

当夜，

[ɪn][ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [rəʊz] ,
In the number of rows ,
在 这 数字 的 行 ,

行数里，

[aɪ] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn] [ˈɪndə(r)][ðə; ði] [braɪt] ['muːnlaɪt] [tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)]
I knocked on the door of the inn under the bright moonlight to ask for
我 敲门 在 这 门 的 这 客栈 在下面 这 明亮的 月光 到 问 为了
[ˈlɒdʒɪŋ] .
lodging .
住宿 .

月明中敲开客店门投宿。

[ˈɑːftə(r)] [ˈfiːdɪŋ] [ðə; ði] [hɔːs] ,
After feeding the horse ,
后 喂养 这 马 ,

喂饱了马，

[kəʊ] [kəʊ] [went] [tuː; tə] [sliːp] [fɜːst] .
Cao Cao went to sleep first .
曹 曹 去 到 睡觉 第一的 .

曹操先睡。

[tʃɛn] [gɒŋ] [ˈpɒndə] :
Chen Gong pondered :
陈 锒 沉思 :

陈宫寻思：

[aɪ] [wʊd] [seɪ] [ðæt] [kəʊ] [kəʊ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [ˈpɜːs(ə)n] .
I would say that Cao Cao was a good person .
我 会 说 那 曹 曹 曾是 一个 好的 人 .

“我将谓曹操是好人，

[hiː; hi] [əˈbændənd] [hɪz; ɪz] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəʊst][ænd; ənd] [ˈfɒləʊd] [hɪm] ;
He abandoned his official post and followed him ;
他 弃 他的 官方的 邮政 和 随后 他 ;

弃官跟他；

[hiːz] [ə; eɪ] [ˈhɑːtləs] [ˈskaʊndrəl] !
He's a heartless scoundrel !
他是 一个 狠心 恶棍 !

原来是个狼心之徒！

[liːv] [aɪ ˈtiː][hɪə(r)] [təˈdeɪ] .
Leave it here today .
离开 它 这里 今天 .

今日留之，

[ðɪs] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli] [kɔːz] [ˈfjuːtʃə(r)] [ˈtrʌb(ə)l] .
This will surely cause future trouble .
这 将要 一定 原因 未来 麻烦 .

必为后患。”

[hiː; hi] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [tuː; tə] [kɪl] [kəʊ] [kəʊ] .
He then drew his sword to kill Cao Cao .
他 然后 画 他的 剑 到 杀 曹 曹 .

便欲拔剑来杀曹操。

[,aɪˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[ə; eɪ][ˈkruːəl][ænd; ənd] [ˈruːθləs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz][nɒt][ə; eɪ] [gʊd] [ˈpɜːs(ə)n] .
A cruel and ruthless person is not a good person .
一个 残忍的 和 无情 人 是 不是 一个 好的 人 :

设心狠毒非良士，

[kaʊ] [dʒuːˈɔː][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [wʌn][ɒv; əv][ðəm; ðəm] .
Cao Zhuo was originally one of them .
曹 卓 曾是 起初 一 的 他们 :

操卓原来一路人。

[ˈɑːftə(r)][ɔːl] , [wɒt] [əˈbaʊt] [kaʊ] [kaʊz] [laɪf] ?
After all , what about Cao Cao's life ?
后 全部 , 什么 关于 曹 曹的 生活 ?

毕竟曹操性命如何，

[lets] [hɪə(r)] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 :

且听下文分解。

[ˈtʃæptə(r)][faɪv] : [kaʊ] [kaʊ] [ˈɪʃuːz] [ə; eɪ] [fɔːdʒd] [ɪmˈpɪəriəl][ˈiːdɪkt] , [ɔːl][ðə; ði] [ˈgærisən] [rɪˈspɒnd] , [kaʊ]
Chapter 5 : Cao Cao issues a forged imperial edict , all the garrisons respond , Cao
章 5 : 曹 曹 问题 一个 锻造 帝国 法令 , 全部 这 驻军 回应 , 曹
[kaʊ] [breɪks] [θruː] [ðə; ði] [pɑːs] , [ænd; ənd] [θriː] [ˈhɪərəʊz][ˈbæt(ə)l][lyː][buː] .
Cao breaks through the pass , and three heroes battle Lü Bu .
曹 休息 通过 这 经过 , 和 三 英雄 战斗 鲁 布 :

第五回 发矫诏诸镇应曹公 破关兵三英战吕布

[naʊ] , [æz; əz] [tʃen] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [kɪl] [kaʊ] [kaʊ] ,
Now , as Chen Gong was about to kill Cao Cao ,
现在 , 作为 陈 锣 曾是 关于 到 杀 曹 曹 ,

却说陈宫临欲下手杀曹操，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [θɔːt] [əˈkɜːd] [tuː; tə][hɪm] :
Suddenly , a thought occurred to him :
突然 , 一个 想法 发生 到 他 :

忽转念曰：

" [aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [wɪð] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] . "
" I came here with him for the sake of the country . "
" 我 来了 这里 和 他 为了 这 清酒 的 这 国家 . "

“我为国家跟他到此，

[ˈkɪlɪŋ] [hɪm][ɪz][ʌnˈdʒʌst] .
Killing him is unjust .
杀戮 他 是 不公正 :

杀之不义。

[aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə][əˈbəændən][aɪˈtiː][ænd; ənd][gəʊ] [elsˈweə(r)] .
It would be better to abandon it and go elsewhere .
它 会 是 更好的 到 放弃 它 和 去 别处 :

不若弃而他往。”

[hiː; hi] [ʃiːðd] [hɪz; ɪz] [sɒːd] [ænd; ənd] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He sheathed his sword and mounted his horse .
他 鞘 他的 剑 和 安装 他的 马 :

插剑上马，

[brʴɔ:(r)] [dɔ:n] ,
Before dawn ,
前黎明 ,

不等天明，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [ˈdɔŋˈdʒʌn] .
He went to Dongjun .
他去到东君 .

自投东郡去了。

[ˈeksəsaɪz] ,
Exercise ,
锻炼 ,

操觉，

[tʃɛn] [gɒŋ] [wɒz; wəz][ˈnəʊweə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
Chen Gong was nowhere to be seen .
陈锣曾是无处到是已见 .

不见陈宫，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

寻思：

" [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] [sɔ:] [ðæt] [ai][hæd; həd] [sed] [ðəʊz] [tu:] [ˈsentənsɪz] . "
" This person saw that I had said those two sentences . "
" 这 人 锯 那 我 有 说 那些 二 句子 . "

“此人见我说了这两句，

[ɪf] [ju:; jʊ] [daʊt] [maɪ] [ˈkaɪndnəs] ,
If you doubt my kindness ,
如果 你 怀疑 我的 仁慈 ,

疑我不仁，

[ðeɪ] [əˈbændənd] [em ˈi:] ;
They abandoned me ;
他们 弃 我 ;

弃我而去；

[aɪ][mʌst; məst] [ˈhʌri] .
I must hurry .
我 必须 匆忙 .

吾当急行，

" [wi:; wi] [ˈkænɒt] [ˈlɪŋgə(r)][hɪə(r)] . "
" We cannot linger here . "
" 我们 不能 萦绕 这里 . "

不可久留。”

[səʊ] [ðeɪ] [went] [tu:; tə] - [əʊvəˈnaɪt] .
So they went to Chenliu overnight .
所以 他们 去 到 - 过夜 .

遂连夜到陈留，

[ˈfaɪndɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈfa:ðə(r)]
Finding his father
寻找 他的 父亲

寻见父亲，

[rɪˈkaʊnt] [ðə; ði] [ɪˈvents] [ðæt] [əˈkɜ:d] [brʴɔ:(r)] ;
Recount the events that occurred before ;
叙事 这 活动 那 发生 前 ;

备说前事；

[ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə] [dɪ'strɪbjʊ:t] ['fæməli] [welθ] ,
Intending to distribute family wealth ,
意图 到 分发 家庭 财富 ,

欲散家资，

[rɪ'kru:t] [vɒləntɪəz] .
Recruit volunteers .
招募 志愿者 .

招募义兵。

[ˈfɑ:ðə(r)] [sed] :
Father said :
父亲 说 :

父言：

" [wɪð] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] [fʌndz] , [ˈnʌθɪŋ] [kæn; kən][bi:; bi] [ə'kʌmplɪʃt] . "
" With insufficient funds , nothing can be accomplished . "
" 和 不足的 资金 , 没有什么 能 是 完成 . "

“资少恐不成事。

[hiə(r)] [stændz] [weɪ] [hɒŋ] , [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [ɒv; əv] ['fɪliəl] ['paɪəti][ænd; ənd] [ɪn'tegrəti] .
Here stands Wei Hong , a scholar of filial piety and integrity .
这里 站立 魏 洪 , 一个 学者 的 孝 虔诚 和 正直 .

此间有孝廉卫弘，

[ˈdʒenərəs] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] ,
Generous and righteous ,
慷慨的 和 正义 ,

疏财仗义，

[hɪz; ɪz]['fæməli][wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['welθɪ] ;
His family was extremely wealthy ;
他的 家庭 曾是 极其 富裕 ;

其家巨富；

[ɪf] [wi:; wi] [rɪ'si:v] [help]
If we receive help
如果 我们 收到 帮助

若得相助，

[ðə; ðɪ]['mætə(r)][ɪz] [naʊ] [wɪ'ðɪn] [ri:tʃ] .
The matter is now within reach .
这 事情 是 现在 之内 抵达 .

事可图矣。”

[kaʊ] [kaʊ] [prɪ'peəd] [waɪn] [ænd; ənd][set] [ʌp][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
Cao Cao prepared wine and set up a banquet .
曹 曹 准备 葡萄酒 和 放 向上 一个 宴会 .

操置酒张筵，

[pli:z] [ɪn'vaɪt] [weɪ] [hɒŋ] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [həʊm] .
Please invite Wei Hong to your home .
请 邀请 魏 洪 到 你的 家 .

拜请卫弘到家，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ə'naʊnst] :
It was announced :
它 曾是 宣布 :

告曰：

" [ðə; ðɪ][hæn] ['dɪnəsti] [ɪz] [naʊ] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ]['ru:lə(r)] . "
" The Han dynasty is now without a ruler . "
" 这 韩 王朝 是 现在 没有 一个 统治者 . "

“今汉室无主，

[dɒŋ] [dʒu:'ɔ:] [si:zd] ['pauə(r)] .
Dong Zhuo seized power .
董 卓 查获 力量 ；

董卓专权，

[dɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði]['empərə(r)][ænd; ənd] ['hɑ:rmɪŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)]
Deceiving the emperor and harming the people
欺骗 这 皇帝 和 伤害 这 人们

欺君害民，

[ðə; ði] [həʊl] [wɜ:lɪd] [ɪz] ['næɪŋ] [ðeə(r)] [ti:θ] .
The whole world is gnashing their teeth .
这 所有的 世界 是 咬牙切齿 他们的 牙齿 ；

天下切齿。

[kaʊ] [kaʊ] ['wɒntɪd] [tu:; tə][du:; də][hɪz; ɪz]['ʌtməʊst][tu:; tə] [sə'pɔ:t] [ðə; ði] [stɜ:t] .
Cao Cao wanted to do his utmost to support the state .
曹 曹 通缉 到 做 他的 极致 到 支持 这 状态 ；

操欲力扶社稷，

[aɪ] [heɪt] [ðæt] [aɪ][daʊnt][hæv; həv] [ɪ'nʌf] [streŋθ] .
I hate that I don't have enough strength .
我 恨 那 我 不 有 足够的 力量 ；

恨力不足。

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsənəs] .
You are a man of loyalty and righteousness .
你 是 一个 男人 的 忠诚 和 义 ；

公乃忠义之士，

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [jɔ:(r); jə(r)] [ə'sɪstəns] !
I humbly request your assistance !
我 谦卑地 要求 你的 协助 ！

敢求相助！ ”

[weɪ] [hɒŋ] [sed] :
Wei Hong said :
魏 洪 说 ；

卫弘曰：

" [aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [held] [ðɪs] [ɪn'tenʃ(ə)n] . "
" **I have long held this intention** . "
" 我 有 长的 握住 这 意图 ； "

“吾有是心久矣，

[aɪ] [rɪ'gret] [ðæt] [aɪ]['nevə(r)] [met] [ə; eɪ]['hɪərəʊ] .
I regret that I never met a hero .
我 后悔 那 我 绝不 遇见 一个 英雄 ；

恨未遇英雄耳。

[sɪns] - [hæd; həd] [greɪt] [æm'bɪʃənz] ,
Since Mengde had great ambitions ,
自从 - 有 伟大的 抱负 ；

既孟德有大志，

[aɪ][,eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [kən'trɪbjʊ:t] [maɪ] ['fæmɪlɪz] [welθ] .
I am willing to contribute my family's wealth .
我 是 愿意的 到 贡献 我的 家庭的 财富 ；

愿将家资相助。”

[kaʊ] [wɒz; wəz] [,əʊnə'dʒɔɪd] ;
Cao was overjoyed ;
曹 曾是 欣喜若狂 ；

操大喜；

[səʊ] [ðeɪ] [fɜːst] [ˈɪʃuːd] [ə; eɪ] [fɔːdʒd] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] .
So they first issued a forged imperial edict .

所以 他们 第一的 发布 一个 锻造 帝国 法令 .
于是先发矫诏，

[ðə; ði] [ŋjuːz] [wɒz; wəz] [rʌʃt] [tuː; tə] [ɔːl] [də'rek](ə)nz] .
The news was rushed to all directions .

这 消息 曾是 匆忙 到 全部 方向 .
驰报各道，

[ðen] [ðeɪ] [ˈgæðəd] [ˈraɪtʃəs] [ˈsəʊldʒəz] .
Then they gathered righteous soldiers .

然后 他们 聚集 正义 士兵 .
然后招集义兵，

[reɪz] [ə; eɪ] [waɪt] [flæg][tuː; tə] [rɪˈkruːt] [ˈsəʊldʒəz] .
Raise a white flag to recruit soldiers .

增加 一个 白色的 旗帜 到 招募 士兵 .
竖起招兵白旗一面，

[ðə; ði] [wɜːdʒ] " [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnəs] " [ɑː(r); ə(r)] [ˈrɪt(ə)n] [bɒn][aɪ ˈtiː] .
The words " loyalty and righteousness " are written on it .

这 字 " 忠诚 和 义 " 是 书面 在 它 .
上书“忠义”二字。

[ɪn][dʒʌst][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
In just a few days ,

在 只是 一个 很少 天 ,
不数日间，

[ˈæplɪkənts] ,
Applicants ,

申请人 ,
应募之士，

[laɪk] [reɪn] [ˈfɔːlɪŋ] [ɪn] [ˈklʌstəz] .
Like rain falling in clusters .

喜欢 雨 坠落 在 集群 .
如雨骈集。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,

一 天 ,
一日，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm] - , [weɪ] [steɪt] .
There was a man from Yangping , Wei State .

那里 曾是 一个 男人 从 - , 魏 状态 .
有一个阳平卫国人，

[ˈsɜːneɪm] [ˈelɪː]
Surname Le

姓 乐
姓乐，

[mɪŋ] [dʒɪn] ,
Ming Jin ,

明 斤 ,
名进，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [wenkiːən] .
His courtesy name was Wenqian .

他的 礼貌 姓名 曾是 文谦 .
字文谦，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][dʒɔɪn] [kɑʊ] [kɑʊ] .
They came to join Cao Cao .
他们 来了 到 加入 曹 曹 .

来投曹操。

[əˈnʌðə(r)] [mæn][frɒm; frəm][dʒuːluː] , [[ænjæŋ]
Another man from Julu , Shanyang
其他 男人 从 朱鲁 , 山阳

又有一个山阳巨鹿人，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz][liː] .
His surname is Li .
他的 姓 是 李 .

姓李，

[ˈfeɪməs] [ˈklæsɪk] ,
famous classic ,
著名的 经典的 ,

名典，

[ˌziːˈaɪ] [mæntʃɛŋ]
Zi Mancheng
zi 满城

字曼成，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [keɪm] [tuː; tə][dʒɔɪn] [kɑʊ] [kɑʊ] .
They also came to join Cao Cao .
他们 还 来了 到 加入 曹 曹 .

也来投曹操。

[kɑʊ] [kɑʊ] [kept] [ðem; ðəm][ɔːl][æz; əz][hɪz; ɪz][ˈpɜːsən(ə)l] [stɑːf] .
Cao Cao kept them all as his personal staff .
曹 曹 保留 他们 全部 作为 他的 个人的 职员 .

操皆留为帐前吏。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ˈfiːˈɑːhuː] [dʌŋ] , [ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm] [ˈtʃɑʊ] [ˈkɑʊntɪ] [ɪn][piːˌiːˈaɪ] [stetɪ] .
There was also Xiahou Dun , a man from Qiao County in Pei State .
那里 曾是 还 夏侯 逼债 , 一个 男人 从 乔 县 在 裴 状态 .

又有沛国谯人夏侯惇，

[ˌziːˈaɪ] - ,
Zi Yuanrang ,
zi - ,

字元让，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪˈsendənt] [ɒv; əv][ˈfiːˈɑːhuː] [jɪŋ] ;
He was a descendant of Xiahou Ying ;
他 曾是 一个 后裔 的 夏侯 英 ;

乃夏侯婴之后；

[hiː; hi] [ˈlɜːnɪd] [tuː; tə][juːz] [ˈwepənz] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] ;
He learned to use weapons from a young age ;
他 学习 到 使用 武器 从 一个 年轻的 年龄 ;

自小习枪棒；

[hiː; hi][brɪˈgæŋ] [ˈlɜːnɪŋ] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts] [æt; ət][ðə; ðɪ][eɪdʒ][ɒv; əv] [ˈfɔːtiːn] .
He began learning martial arts at the age of fourteen .
他 开始 学习 武术 艺术 在 这 年龄 的 十四 .

年十四从师学武，

[ˈsʌmwʌn] [ɪnˈsʌlt] [hɪz; ɪz] [ˈtiːtʃə(r)] .
Someone insulted his teacher .
某人 受辱 他的 老师 .

有人辱骂其师，

[dʌŋ] [kɪld] [hɪm] .
Dun killed him .
逼债 被杀 他 .

惇杀之，

[ˈfliːɪŋ] [tuː; tə] [əˈnʌðə(r)] [pleɪs] ;
Fleeing to another place ;
逃离 到 其他 地方 ;

逃于外方；

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðæt] [kɑʊ] [kɑʊ] [hæd; həd] [reɪzɪd] [æŋ; ən] [ˈɑːmi] ,
Upon hearing that Cao Cao had raised an army ,
之上 听力 那 曹 曹 有 提高 一个 军队 ,

闻知曹操起兵，

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈkʌz(ə)n][ˈʃiːˈɑː,hʊː][juˈɑːn] ,
He and his cousin Xiahou Yuan ,
他 和 他的 表哥 夏侯 元 ,

与其族弟夏侯渊两个，

[iːtʃ] [led][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [breɪv] [ˈwɒrɪəz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈgæðərɪŋ] .
Each led a thousand brave warriors to the gathering .
每个 引领 一个 千 勇敢的 战士 到 这 采集 .

各引壮士千人来会。

[ðiːz] [tuː] [men][wɜː(r); wə(r)] [əˈrɪdʒənəli] [kɑʊ] [kɑʊz] [ˈbrʌðəz] :
These two men were originally Cao Cao's brothers :
这些 二 男人 是 起初 曹 曹的 兄弟 :

此二人本操之弟兄：

[kɑʊ] [kɑʊz] [ˈfɑːðə(r)] , [kɑʊ] [sɒŋ] , [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ðə; ðɪ] [sʌŋ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈʃiːˈɑː,hʊː][klæn] .
Cao Cao's father , Cao Song , was originally the son of the Xiahou clan .
曹 曹的 父亲 , 曹 歌曲 , 曾是 起初 这 儿子 的 这 夏侯 氏族 .

操父曹嵩原是夏侯氏之子，

[ðə; ðɪ][tʃaɪld][wɒz; wəz] [əˈdɒptɪd] [baɪ][ðə; ðɪ] [kɑʊ] [ˈfæməli] .
The child was adopted by the Cao family .
这 孩子 曾是 已采用 经过 这 曹 家庭 .

过房与曹家，

[ˈðeəfʊː(r)] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [seɪm] [klæn] .
Therefore , they are of the same clan .
所以 , 他们 是 的 这 相同的 氏族 .

因此是同族。

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
In a few days ,
在 一个 很少 天 ,

不数日，

[kɑʊ] [ˈbrʌðəz] [kɑʊ] [ɑːr iː ˈen] ,
Cao brothers Cao Ren ,
曹 兄弟 曹 任 ,

曹氏兄弟曹仁、

[kɑʊ] [hɒŋ] [led][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [əˈsɪst] .
Cao Hong led over a thousand soldiers to assist .
曹 洪 引领 超过 一个 千 士兵 到 协助 .

曹洪各引兵千余来助。

[kɑʊ] [ɑːr iː ˈen] , [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [zɪˈaɪ]
Cao Ren , courtesy name Zi
曹 任 , 礼貌 姓名 zi

曹仁字子

[ˈfɪliəl][ˈpaɪəti] ,
filial piety ,
孝 虔诚 ,

孝，

[kaʊ] [hɒŋ] , [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [zɪliːən] :
Cao Hong , courtesy name Zilian :
曹 洪 , 礼貌 姓名 紫莲 :

曹洪字子廉：

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [skɪld] [ɪn] [ˈɑːtʃəri] [ænd; ənd] [ˈhɔːsmənʃɪp] .
The two were skilled in archery and horsemanship .
这 二 是 熟练 在 射箭 和 马术 :

二人弓马熟娴，

[hiː; hi][ɪz] [ˈhaɪli] [skɪld] [ɪn] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts] .
He is highly skilled in martial arts .
他 是 高度 熟练 在 武术 艺术 :

武艺精通。

[kaʊ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
Cao was overjoyed .
曹 曾是 欣喜若狂 :

操大喜，

[hiː; hi] [treɪnd] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [ˈhɔːsɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
He trained the army horses in the village .
他 受过训练 这 军队 马匹 在 这 村庄 :

于村中调练军马。

[weɪ] [hɒŋ] [geɪv] [əˈweɪ] [ɔːl][hɪz; ɪz][ˈfæməli] [welθ] .
Wei Hong gave away all his family wealth .
魏 洪 给予 离开 全部 他的 家庭 财富 :

卫弘尽出家财，

[ˈpɜːtʃəs] [ˈɑːmə(r)][flægz][ænd; ənd] [ˈbænəz] .
Purchase armor flags and banners .
购买 盔甲 旗帜 和 横幅 :

置办衣甲旗幡。

[ðəʊz] [huː] [send] [greɪn] [frɒm; frəm][ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz]
Those who send grain from all directions
那些 WHO 发送 粮食 从 全部 方向

四方送粮食者，

[ˈkaʊntləs] .
countless .
无数 :

不计其数。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [juˈɑːn] [ʃaʊ] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ] [fɔːdʒd] [ɪmˈpiəriəl] [iːˈdɪkt][frɒm; frəm] [kaʊ] [kaʊ] .
At that time , Yuan Shao received a forged imperial edict from Cao Cao .
在 那 时间 , 元 邵 已收到 一个 锻造 帝国 法令 从 曹 曹 :

时袁绍得操矫诏，

[hiː; hi] [ðen] [ˈgæðəd] [hɪz; ɪz][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] .
He then gathered his civil and military officials .
他 然后 聚集 他的 民用 和 军队 官员 :

乃聚麾下文武，

[ˈliːdɪŋ] - , - [truːps] ,
Leading 30 , 000 troops ,
领导 - , - 军队 ,

引兵三万，

[ðeɪ] [left] ['bəɪ'hai][tuː; tə] [fɔːm] [æn; ən] [ə'laɪəns] [wið] [kaʊ] [kaʊ] .
They left Bohai to form an alliance with Cao Cao .
他们 左边 渤海 到 形式 一个 联盟 和 曹 曹 .

离渤海来与曹操会盟。

[ðə; ði] [ˌprɒklə'meɪ(ə)n] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] ['pri:fektʃə(r)] .
The proclamation was sent to all the prefectures .
这 公告 曾是 发送 到 全部 这 县 .

操作檄文以达诸郡。

[ðə; ði] [ˌprɒklə'meɪ(ə)n] [riːdz] :
The proclamation reads :
这 公告 阅读 :

檄文曰：

" [kaʊ] [kaʊ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] ['sɒləmli] [prə'kleɪm] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] [ɒv; əv] ['raɪtʃəsnəs] : "
" Cao Cao and others solemnly proclaim this to the world of righteousness : "
" 曹 曹 和 其他的 庄严地 宣布 这 到 这 世界 的 义 :

“操等谨以大义布告天下：

[dɒŋ] [dʒuː'ɔː][wɒz; wəz] [dɪ'siːtʃ(ə)l] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] .
Dong Zhuo was deceitful and treacherous .
董 卓 曾是 欺骗性的 和 奸诈 .

董卓欺天罔地，

[di'strɔɪ] [ə; eɪ] ['kʌntri] [ænd; ənd] ['mɜːdəɪŋ] [ɪts][ˈruːlə(r)] ;
Destroying a country and murdering its ruler ;
摧毁 一个 国家 和 谋杀 它是 统治者 ;

灭国弑君；

[dɪ'faɪlmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pæləs] ,
Defilement of the palace ,
玷污 的 这 宫殿 ,

秽乱宫禁，

[ˈhɑːmf(ə)l][tuː; tə] ['lɪvɪŋ] ['biːɪŋz] ;
Harmful to living beings ;
有害 到 活的 生物 ;

残害生灵；

[wʊlvz] [ɑː(r); ə(r)][ˈkruːəl][ænd; ənd] ['ruːθləs] .
Wolves are cruel and ruthless .
狼 是 残忍的 和 无情 .

狼戾不仁，

[sɪn][ɪz] ['ræmpənt] !
Sin is rampant !
罪 是 猖獗 !

罪恶充积！

[naʊ] , [baɪ][ðə; ði] ['ɛmpərərɜz] ['siːkrət] ['iːdɪkt] ,
Now , by the Emperor's secret edict ,
现在 , 经过 这 皇帝的 秘密 法令 ,

今奉天子密诏，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['ɑːmi] [ɒv; əv] ['raɪtʃəs] ['səʊldʒəz][wɒz; wəz] [ə'sembəld] .
A large army of righteous soldiers was assembled .
一个 大的 军队 的 正义 士兵 曾是 组装 .

大集义兵，

[vaʊ] [tuː; tə] [swiːp] [ə'weɪ] [ɔːl][ɒv; əv] ['tʃaɪnə] ,
Vowing to sweep away all of China ,
发誓 到 扫 离开 全部 的 中国 ,

誓欲扫清华夏，

[sə'pres] [ðə; ði] ['wɪkɪd] .
Suppress the wicked .
压制 这 邪恶 .

剿戮群凶。

- ['raɪtʃəs] ['ɑ:mi]
Wangxing Righteous Army
- 正义 军队

望兴义师，

[tu:; tə] [vent] ['pʌblɪk] ['æŋgə(r)] ;
To vent public anger ;
到 发泄 民众 愤怒 ;

共泄公愤；

[sə'pɔ:t] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli] ,
Support the royal family ,
支持 这 皇家 家庭 ,

扶持王室，

[tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
To save the people .
到 节省 这 人们 .

拯救黎民。

[ðə; ði] [ˌprɒklə'meɪ(ə)n] [ə'raɪvd] [ɒn][ðə; ði] [deɪ]
The proclamation arrived on the day
这 公告 到达的 在 这 天

檄文到日，

" [pli:z] ['ɪmplɪment] [ðɪs] [ɪ'mi:diətli] ! "
" Please implement this immediately ! "
" 请 实施 这 立即地 ! "

可速奉行！ ”

['ɑ:ftə(r)] [kɑʊ] [kɑʊ] [sent] [aʊt][ðə; ði] [ˌprɒklə'meɪ(ə)n] ,
After Cao Cao sent out the proclamation ,
后 曹 曹 发送 出去 这 公告 ,

操发檄文去后，

[ɔ:l][ðə; ði]['lɒʊk(ə)] [lɔ:dz] [ænd; ənd] ['wɔ:lɔ:dz] [reɪzd] [tru:ps] [ɪn] [rɪ'spɒns] :
All the local lords and warlords raised troops in response :
全部 这 当地的 领主们 和 军阀 提高 军队 在 回复 :

各镇诸侯皆起兵相应：

[ðə; ði][fɜ:st] [taʊn] ,
The first town ,
这 第一的 镇 ,

第一镇，

['dʒen(ə)rəl][ju'ɑ:n] [fu:] , ['pri:fekt] [ɒv; əv] [nɑ:n'jɑ:ŋ] .
General Yuan Shu , Prefect of Nanyang .
一般的 元 舒 , 长官 的 南阳 .

后将军南阳太守袁术。

[ðə; ði] ['sekənd] [taʊn] ,
The second town ,
这 第二 镇 ,

第二镇，

[hæn][fu:] , ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv][dʒi] ['prɒvɪns] .
Han Fu , Governor of Ji Province .
韩 傅 , 州长 的 季 省 .

冀州刺史韩馥。

[ðə; ði] [θɜːd] [taʊn] ,
The third town ,
这 第三 镇 ,

第三镇，

[kɒŋ] [dʒəʊ] , [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ˈjuːzɒʊ] .
Kong Zhou , Governor of Yuzhou .
孔 周 , 州长 的 禹州 .

豫州刺史孔伈。

[fɔːθ]
fourth
第四

第四

[taʊn] ,
town ,
镇 ,

镇，

[ɛlˌaɪˈjuː] [daɪ] , [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ˈjɑːnˈdʒɒʊ] .
Liu Dai , Governor of Yanzhou .
刘 戴 , 州长 的 兖州 .

兖州刺史刘岱。

[fɪfθ] [taʊn]
Fifth Town
第五 镇

第五镇，

[wæŋ] [kwɑːŋ] , [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] [hæˈhɔɪ] [kəˈmɑːndəri] .
Wang Kuang , Prefect of Hanoi Commandery .
王 匡 , 长官 的 河内 郡 .

河内郡太守王匡。

[sɪksθ] [taʊn]
Sixth Town
第六 镇

第六镇，

[ʒɑːŋ] [ˈmiau] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] - .
Zhang Miao , the Prefect of Chenliu .
张 苗 , 这 长官 的 - .

陈留太守张邈。

[ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [taʊn]
The Seventh Town
这 第七 镇

第七镇，

[tʃɑʊ] [maʊ] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] [ˈdɒŋˈdʒʌŋ] .
Qiao Mao , the Prefect of Dongjun .
乔 毛泽东 , 这 长官 的 东君 .

东郡太守乔瑁。

[eɪtθ] [taʊn]
Eighth Town
第八 镇

第八镇，

[juˈɑːn] [jiː] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] [ˈænjæŋ] .
Yuan Yi , the Prefect of Shanyang .
元 易 , 这 长官 的 山阳 .

山阳太守袁遗。

[nainθ] [taʊn]
Ninth Town
第九 镇

第九镇，

[baʊ] [ʃɪn] , [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] - .
Bao Xin , the Prime Minister of Jibei .
包 新 , 这 主要的 部长 的 - .

济北相鲍信。

[ðə; ði] [tenθ] [taʊn] ,
The tenth town ,
这 第十 镇 ,

第十镇，

[kɒŋ] [rɒŋ] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv] ['beɪ'haɪ] .
Kong Rong , the Prefect of Beihai .
孔 荣 , 这 长官 的 北海 .

北海太守孔融。

[ɪ'lev(ə)nθ] [taʊn]
Eleventh Town
第十一 镇

第十一镇，

[ʒɑ:ŋ] [tʃaʊ] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv] .
Zhang Chao , the Prefect of Guangling .
张 赵 , 这 长官 的 广陵 .

广陵太守张超。

[ðə; ði] [twelfθ] [taʊn]
The Twelfth Town
这 第十二 镇

第十二镇，

[daʊ; taʊ][tʃɪ'æən] , [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ʃu:'dʒoʊ] .
Tao Qian , the governor of Xuzhou .
道 钱 , 这 州长 的 徐州 .

徐州刺史陶谦。

[ðə; ði] [θɜ:ˈti:nθ] [taʊn]
The Thirteenth Town
这 第十三 镇

第十三镇，

[ma:] [tɛŋ] , [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] - .
Ma Teng , the governor of Xiliang .
马 滕 , 这 州长 的 - .

西凉太守马腾。

[ðə; ði] [ˌfɔ:ˈti:nθ] [taʊn]
The Fourteenth Town
这 第十四 镇

第十四镇，

[ˈɡɑ:ŋsʌn] [zæən] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv] ['beɪ'pɪŋ] .
Gongsun Zan , the Prefect of Beiping .
公孙 赞 , 这 长官 的 北平 .

北平太守公孙瓒。

[ðə; ði] [ˌfɪfti:nθ] [taʊn]
The Fifteenth Town
这 第十五 镇

第十五镇，

[ʒɑ:ŋ] [jæŋ] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv] .
Zhang Yang , the Prefect of Shangdang .
张 杨 , 这 长官 的 上党 .
上党太守张杨。

[ðə; ði] [ˌsɪks'ti:nθ] [taʊn] .
The Sixteenth Town
这 第十六 镇 .
第十六镇，
[sʌn] [dʒi:'æŋ] , ['mɑ:kwis] [ɒv; əv] - [ænd; ənd] ['pri:fekt] [ɒv; əv] ['tʃæŋ'ʃɑ:] .
Sun Jian , Marquis of Wucheng and Prefect of Changsha .
太阳 建 , 侯爵 的 - 和 长官 的 长沙 .
乌程侯长沙太守孙坚。

[ðə; ði] [ˌsev(ə)n'ti:nθ] [taʊn] .
The Seventeenth Town
这 第十七 镇 .
第十七镇，
['mɑ:kwis] [ɒv; əv][tʃi:] , ['pri:fekt] [ɒv; əv]['bəj'hai] , [ju'ɑ:n] [ʃaʊ] .
Marquis of Qi , Prefect of Bohai , Yuan Shao .
侯爵 的 齐 , 长官 的 渤海 , 元 邵 .
祁乡侯渤海太守袁绍。

[ɔ:l] [ðə; ði] ['ɑ:miz] ,
All the armies ,
全部 这 军队 ,
诸路军马，
[ðə; ði] [ə'maʊnt] ['veəriz] .
The amount varies .
这 数量 变化 .
多少不等，

[ðəʊz] [wɪð] - , - ,
Those with 30 , 000 ,
那些 和 - , - ,
有三万者，
[ðəʊz] [wɪð] [tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] ,
Those with tens of thousands ,
那些 和 十 的 数千 ,
有一二万者，

[i:tʃ] [led] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz] ,
Each led civil and military officials ,
每个 引领 民用 和 军队 官员 ,
各领文官武将，
[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] ['ləʊ'jæŋ] .
They came to Luoyang .
他们 来了 到 洛阳 .
投洛阳来。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['gɑ:ŋsʌn] [zæn] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv] ['beɪ'pɪŋ] .
Now , let's talk about Gongsun Zan , the Prefect of Beiping .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 公孙 赞 , 这 长官 的 北平 .
且说北平太守公孙瓒，
[kə'mɑ:ndɪŋ] - , - [eɪ'lɪt; ɪ'lɪt] [tru:ps] ,
Commanding 15 , 000 elite troops ,
指挥 - , - 精英 军队 ,
统领精兵一万五千，

[ðə; ði] [ru:t] ['pɑ:sɪz] [θru:] [pɪŋju:ən] ['kɑʊnti] , [dɛʒu:] .
The route passes through Pingyuan County , Dezhou .
这 路线 通过 通过 平原 县 , 德州 .
路经德州平原县。

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prəʊses] ,
In the middle of the process ,
在 这 中间 的 这 过程 ,
正行之间，

[ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] , [ə'mɪdst][ðə; ði] ['mʌlbəri] [bʊʃɪz] ,
In the distance , amidst the mulberry bushes ,
在 这 距离 , 在.....之中 这 桑 灌木丛 ,
遥见桑树丛中，

[ə; eɪ] ['jeləʊ] [flæg] ,
A yellow flag ,
一个 黄色的 旗帜 ,
一面黄旗，

['sevrəl] ['hɔ:sɪz] [keɪm] [tu;; tə] [gri:t] [hɪm] .
Several horses came to greet him .
一些 马匹 来了 到 迎接 他 .
数骑来迎。

[zæn] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] .
Zan looked at it .
赞 看起来 在 它 .
瓚视之，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][,ɛləɪ'ju:][,bi: i: 'aɪ] , [,ɔ:lsəʊ] [nəʊn] [æz; əz][,ɛləɪ'ju:][,fʊ:'ɑ:n'deɪ] .
It was Liu Bei , also known as Liu Xuande .
它 曾是 刘 贝 , 还 已知 作为 刘 宣德 .
乃刘玄德也。

[zæn] [ɑ:skt] :
Zan asked :
赞 问 :
瓚问曰：

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][hɪə(r)] , [maɪ][dɪə(r)] ['brʌðə(r)] ?
Why are you here , my dear brother ?
为什么 是 你 这里 , 我的 亲爱的 兄弟 ?
“贤弟何故在此？ ”

[,fʊ:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
玄德曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [ˌrekə'mendɪd] [em 'i:][tu;; tə][bi:; bi][ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɒv; əv]
" **In the past , my elder brother recommended me to be the magistrate of**
" 在 这 过去的 , 我的 长老 兄弟 受到推崇的 我 到 是 这 地方法官 的
[pɪŋju:ən] ['kɑʊnti] . "
Pingyuan County . "
平原 县 . "
“旧日蒙兄保备为平原县令，

[naʊ] [aɪ][hɪə(r)] [ðæt] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] [ɪz] ['pɑ:sɪŋ] [θru:] [hɪə(r)] .
Now I hear that a large army is passing through here .
现在 我 听到 那 一个 大的 军队 是 通过 通过 这里 .
今闻大军过此，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][jʊː; jʊ][ɪn][ðə; ðɪ][ˈfjuːtʃə(r)] ,
Waiting for you in the future ,
等待 为了 你 在 这 未来 ,

将来奉候，

" [pliːz] , [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [ˈentə(r)][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [tuː; tə] [rest] [ɔː(r); jə(r)] [ˈhɔːsɪz] . "
Please , elder brother , enter the city to rest your horses . "
" 请 , 长老 兄弟 , 进入 这 城市 到 休息 你的 马匹 . "

就请兄长入城歇马。”

[zæn] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [pɑːs] ,
Zan pointed to the pass ,
赞 尖 到 这 经过 ,

瓚指关、

[ʒɑːŋ] [ɑːskt] :
Zhang asked :
张 问 :

张而问曰：

[huː] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

“此何人也？ ”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ðɪs] [gwaːn] [ju] ,
This Guan Yu ,
" 这 关 于 ,

“此关羽、

[ʒɑːŋ] [ˌef iː ˈaɪ] ,
Zhang Fei ,
张 费 ,

张飞，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [swɔːn] [ˈbrʌðəz] .
They were sworn brothers .
他们 是 宣誓 兄弟 .

备结义兄弟也。”

[zæn] [sed] :
Zan said :
赞 说 :

瓚曰：

" [wɜː(r); wə(r)] [ðeɪ] [əˈmʌŋ] [ðəʊz] [huː] [fʌ:t] [əˈɡenst] [ðə; ðɪ] [ˈjeləʊ] [ˈtɜːbən] ? "
Were they among those who fought against the Yellow Turbans ? "
" 是 他们 之中 那些 WHO 战斗 反对 这 黄色的 头巾 ? "

“乃同破黄巾者乎？ ”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈefəts] [ɒv; əv] [ðɪːz] [tuː] [ˈpiːp(ə)] . "
It was all thanks to the efforts of these two people . "
" 它 曾是 全部 谢谢 到 这 努力 的 这些 二 人们 . "

“皆此二人之力。”

[zæn] [sed] :
Zan said :
赞 说 :

瓚曰：

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['kʌrənt] [pə'ziʃ(ə)n] ?
What is your current position ?
什么 是 你的 当前的 位置 ?

“今居何职？”

[ʃu:'ɑ:n'dei] [rɪ'plaid] :
Xuande replied :
宣德 回复 :

玄德答曰：

[gwɑ:n] [ju] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['maʊntɪd] ['ɑ:tʃə(r)] .
Guan Yu was a mounted archer .
关 于 曾是 一个 安装 射手 :

“关羽为马弓手，

[ʒɑ:ŋ] [,ef i: 'aɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [fʊt] ['ɑ:tʃə(r)] .
Zhang Fei was a foot archer .
张 费 曾是 一个 脚 射手 :

张飞为步弓手。”

[zæn] [saɪd] :
Zan sighed :
赞 叹了口气 :

瓚叹曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [weɪst] [ɒv; əv][ə; eɪ]['hɪərəʊ] ! "
" This is a waste of a hero ! "
" 这 是 一个 浪费 的 一个 英雄 ！ "

“如此可谓埋没英雄！

[naʊ] [dɒŋ] [dʒu:'ɔ:][ɪz] ['kɔ:zɪŋ] ['keɪɒs] ,
Now Dong Zhuo is causing chaos ,
现在 董 卓 是 导致 混乱 ,

今董卓作乱，

[ɔ:l] [ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] [ɒv; əv][ðə; ði][lənd][dʒɔɪnd] [tə'geðə(r)] [tu:; tə] ['pʌnɪʃ] [hɪm] .
All the feudal lords of the land joined together to punish him .
全部 这 封建 领主们 的 这 土地 加入 一起 到 惩治 他 :

天下诸侯共往诛之。

[maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] , [ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [rɪ'zaɪn] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['ləʊli] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'ziʃ(ə)n] .
My dear brother , you should resign from this lowly official position .
我的 亲爱的 兄弟 , 你 应该 辞职 从 这 卑微的 官方的 位置 :

贤弟可弃此卑官，

[lets] [faɪt] [ðə; ði] [θi:f] [tə'geðə(r)] !
Let's fight the thief together !
我们来吧 斗争 这 贼 一起 ！

一同讨贼，

[tu:; tə] [sə'pɔ:t] [ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti]
To support the Han Dynasty
到 支持 这 韩 王朝

力扶汉室，

[haʊ] ? "
How ? "
如何 ? "

若何？”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪ][eɪˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][gəʊ] . "
I am willing to go .
" 我 是 愿意的 到 去 . "

“愿往。”

[ʒɑːŋ] [ˌef iːˈaɪ] [sed] :
Zhang Fei said :
张 费 说 :

张飞曰：

" [ɪf] [aɪ][hæd; həd] [biːn] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [kɪl] [ðɪs] [θiːf] [bæk] [ðen] . . . "
If I had been allowed to kill this thief back then .
" 如果 我 有 到过 允许 到 杀 这 贼 后退 然后 . . . "

“当时若容我杀了此贼，

[ˈʌðəwaɪz] , [ðɪs] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] [wʊd] [nɒt] [hæv; həv] [əˈkɜːd] [təˈdeɪ] .
Otherwise , this situation would not have occurred today .
否则 , 这 情况 会 不是 有 发生 今天 .

免有今日之事。”

[jʌn] [tʃɑːŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰：

" [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] . . . "
Things have come to this point .
" 事物 有 来 到 这 观点 . . . "

“事已至此，

" [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [pæk] [ʌp] [ænd; ənd][gəʊ] [ɪˈmiːdiətli] . "
We should pack up and go immediately .
" 我们 应该 盒 向上 和 去 立即地 . "

即当收拾前去。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] ,
Xuande ,
宣德 ,

玄德、

[kləʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ʒɑːŋ] [jɪn] [ænd; ənd] [ˈsevrəl] [ˈraɪdəz] [ˈfɒləʊd] [ˈɡɑːŋsʌn] [zæn] .
Zhang Yin and several riders followed Gongsun Zan .
张 阴 和 一些 骑手 随后 公孙 赞 .

张引数骑跟公孙瓒来，

[kɑʊ] [kɑʊ] [kənˈtɪnjuːd] .
Cao Cao continued .
曹 曹 持续 .

曹操接着。

[ðə; ði] [ˈveəriəs] [ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [ˈɔːlsəʊ] [əˈraɪvd] [wʌn][ˈɑːftə(r)] [əˈnʌðə(r)] .
The various feudal lords also arrived one after another .
这 各种各样的 封建 领主们 还 到达的 一 后 其他 .

众诸侯亦陆续皆至，

[ðeɪ] [i:tʃ] [set] [ʌp][kæmp][ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃt] [ðeə(r)] [əʊn] ['setlmənts] .
They each set up camp and established their own settlements .

他们 每个 放 向上 营 和 已确立的 他们的 自己的 定居点 .

各自安营下寨，

[aɪ 'ti:] ['stretʃɪz] [fɔ:(r); fə(r)]['əʊvə(r)] [tu:] ['hʌndrəd] [maɪlz] .
It stretches for over two hundred miles .

它 伸展 为了 超过 二 百 英里 .

连接二百余里。

[kaʊ] [kaʊ] [ðen] ['slɔ:təd] ['ɒks(ə)n][ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] .
Cao Cao then slaughtered oxen and horses .

曹 曹 然后 屠杀 牛 和 马匹 .

操乃宰牛杀马，

[ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'sembli]
The feudal lords of the assembly

这 封建 领主们 的 这 集会

大会诸侯，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] ['strætədʒɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [əd'vɑ:nsɪŋ] [tru:ps] .
They discussed strategies for advancing troops .

他们 讨论 策略 为了 前进 军队 .

商议进兵之策。

['pri:fekt] [wæn] [kwɑ:ŋ] [sed] :
Prefect Wang Kuang said :

长官 王 匡 说 :

太守王匡曰：

" [naʊ] , [ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [greɪt] [kɔ:z] , "
" Now , in accordance with the great cause , "

" 现在 , 在 根据 和 这 伟大的 原因 , "

“今奉大义，

[ə; eɪ] ['li:də(r)] [mʌst; məst][bi:; bi] [ɪ'stæblɪʃt] ;
A leader must be established ;

一个 领导者 必须 是 已确立的 ;

必立盟主；

['pʌblɪk] ['hɪərɪŋ] [ænd; ənd] [kən'streɪnts]
Public hearing and constraints

民众 听力 和 限制条件

众听约束，

[ðen] [əd'vɑ:ns] .
Then advance .

然后 进步 .

然后进兵。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :

曹 曹 说 :

操曰：

" [ju'ɑ:n] [ʃaʊz] ['fæməli][hæd; həd] [prə'dju:st] [θri:] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪj(ə)lz] [fɔ:(r); fə(r)][fɔ:(r)]
" Yuan Shao's family had produced three high - ranking officials for four

" 元 邵氏 家庭 有 生产 三 高的 - 排行 官员 为了 四

[,dʒenə'reɪʃnz] . "
generations . "

几代人 . "

“袁本初四世三公，

[ˈmeni] [ˈfɔ:mə(r)] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [wɜ:(r); wə(r)][æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .

Many former officials were at the gate .

许多 以前的 官员 是 在 这 门 。

门多故吏，

[dɪˈsendənts] [ɒv; əv] [ˈfeɪməs] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti]

Descendants of famous prime ministers of the Han Dynasty

后代 的 著名的 主要的 部长们 的 这 韩 王朝

汉朝名相之裔，

[hiː; hi][kʊd; kəd][biː; bi][ðə; ði] [ˈliːdə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈlaɪəns] .

He could be the leader of the alliance .

他 可以 是 这 领导者 的 这 联盟 。

可为盟主。”

[ʃaʊ] [dɪˈklaɪnd] [rɪˈpiːtɪdli] .

Shao declined repeatedly .

邵 拒绝 反复 。

绍再三推辞，

[ˈevriwʌn] [sed] [ðæt] [ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)] [sɔːs] [kʊd; kəd][biː; bi] [ˈtʃəʊzn] .

Everyone said that nothing but the original source could be chosen .

每个人 说 那 没有什么 但 这 原来的 来源 可以 是 选定 。

众皆曰非本初不可，

[ʃaʊ] [fæŋ] [əˈgriːd] .

Shao Fang agreed .

邵 方 同意 。

绍方应允。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ə; eɪ] [θriː] - [triəd] [ˈplætˌfɔ:m] [wɒz; wəz] [bɪlt] .

The next day , a three - tiered platform was built .

这 下一个 天 ， 一个 三 - 分层 平台 曾是 建造 。

次日筑台三层，

[flægz] [frɒm; frəm][ɔːl] [faɪv] [dəˈrekʃ(ə)nɪz][wɜ:(r); wə(r)] [dɪˈspleɪd] .

Flags from all five directions were displayed .

旗帜 从 全部 五 方向 是 显示 。

遍列五方旗帜，

[ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [paːt] [ɪz] [edˈɔːnd] [wɪð] [ə; eɪ] [waɪt] [ˈbænə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [æks] .

The upper part is adorned with a white banner and a yellow axe .

这 上 部分 是 装饰 和 一个 白色的 横幅 和 一个 黄色的 斧头 。

上建白旄黄钺，

[ˈmɪlətri] [ˈtæli] [ænd; ənd] [ˈdʒenərəlɪz] [siːl]

Military tally and general's seal

军队 相符 和 将军的 海豹

兵符将印，

[pliːz] [əˈsend] [ðə; ði][ˈɔːltə(r)] .

Please ascend the altar .

请 上升 这 坛 。

请绍登坛。

[ʃaʊ] [ˈstreɪt(ə)nd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd][pʊt] [ɒn][hɪz; ɪz] [sɔːd] .

Shao straightened his clothes and put on his sword .

邵 拉直 他的 衣服 和 放 在 他的 剑 。

绍整衣佩剑，

[hiː; hi] [went] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] [saɪ] .

He went up with a sigh .

他 去 向上 和 一个 叹 。

慨然而上，

[aɪ] [bɜːnd] ['ɪnsɛns] [ænd; ənd] [baʊd] [ə'gen] .
I burned incense and bowed again .
我 烧伤 香 和 鞠躬 再次 :

焚香再拜。

[ðə; ði] [ə'laɪəns] ['steɪtɪd] :
The alliance stated :
这 联盟 声明 :

其盟曰：

" [ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] [ɪz] [ʌn'fɔːtʃənət] . "
" The Han dynasty is unfortunate . "
" 这 韩 王朝 是 不幸 :

“汉室不幸，

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [ɔː'θɒrəti] [hæz; həz] [bi:n] [lɒst] .
The imperial authority has been lost .
这 帝国 权威 有 到过 丢失的 :

皇纲失统。

[ðə; ði]['treɪtə(r)] [dɒŋ] [dʒuː'ɔː]
The traitor Dong Zhuo
这 叛徒 董 卓

贼臣董卓，

['teɪkɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪt'u'eɪ(ə)n][tuː; tə] [kə'mɪt] [hɑːm] .
Taking advantage of the situation to commit harm .
采取 优势 的 这 情况 到 犯罪 伤害 :

乘衅纵害，

[mɪs'fɔːtʃuːn] [bɪ'fɔːl] [ðə; ði][suː'pri:m; sjuː'pri:m]['ruːlə(r)] .
Misfortune befalls the supreme ruler .
不幸 发生 这 最高 统治者 :

祸加至尊，

[ə'bjuːs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒmən] ['pi:p(ə)] .
Abuse of the common people .
虐待 的 这 常见的 人们 :

虐流百姓。

[ʃaʊ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [fɪəd] [ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪ(ə)n] .
Shao and others feared the loss of the nation .
邵 和 其他的 害怕 这 损失 的 这 国家 :

绍等惧社稷沦丧，

['gæðə(r)] ['raɪtʃəs] [truːps]
Gather righteous troops
收集 正义 军队

纠合义兵，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv]['næʃ(ə)nəl]['kraɪsɪs] .
They went to the front lines in the face of national crisis .
他们 去 到 这 正面 线条 在 这 脸 的 国家的 危机 :

并赴国难。

[ɔːl] [maɪ]['ælaɪz] ,
All my allies ,
全部 我的 盟国 ,

凡我同盟，

['wɜːkɪŋ] [tə'geðə(r)] [wið] [wʌn] [hɑːt] [ænd; ənd][wʌn][maɪnd]
Working together with one heart and one mind
在 职 的 一起 和 一 心 和 一 头脑

齐心戮力，

[tuː; tə] [fʊl'fɪl] [wʌnz] ['djuːti][æz; əz][ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt]
To fulfill one's duty as a subject
到 实现 一个人的 责任 作为 一个 主题

以致臣节，

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][nəʊ] ['sekənd] [θɔːts] .
There will be no second thoughts .
那里 将要 是 不 第二 想法 .

必无二志。

[ɪf] [ðɪs] [ə'laɪəns] [ɪz]['vaɪələɪtɪd] ,
If this alliance is violated ,
如果 这 联盟 是 违反 ,

有渝此盟，

[tuː; tə] [kɔːz] [hɪm][tuː; tə] [luːz] [hɪz; ɪz][laɪf] ,
To cause him to lose his life ,
到 原因 他 到 失去 他的 生活 ,

俾坠其命，

[nəʊ] [ˈɒfsprɪŋ] .
No offspring .
不 后代 .

无克遗育。

['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ]
Heaven and Earth
天堂 和 地球

皇天后土，

[ˈænsɛstəz; 'ænsəstəz] ,
Ancestors ,
祖先 ,

祖宗明灵，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪz] [truː] !
All of this is true !
全部 的 这 是 真的 !

实皆鉴之！ ”

[ɑːftə(r)] ['riːdɪŋ] [aɪ 'tiː] , [aɪ][swɔː(r)][æn; ən] [əʊθ] [ɒv; əv] [blʌd] .
After reading it , I swore an oath of blood .
后 阅读 它 , 我 发誓 一个 誓言 的 血 .

读毕歃血。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['dʒenərəs] [ænd; ənd] ['eləkwənt] [wɜːdz] ,
Because of his generous and eloquent words ,
因为 的 他的 慷慨的 和 雄辩 字 ,

众因其辞气慷慨，

[ðeɪ] [ɔːl] [wept] [ˌʌŋkən'trəʊləbli] .
They all wept uncontrollably .
他们 全部 哭泣 无法控制 .

皆涕泗横流。

[ðə; ðɪ] [blʌd] [əʊθ] ['serəməni] [hæz; həz] [endɪd] .
The blood oath ceremony has ended .
这 血 誓言 仪式 有 结束 .

歃血已罢，

[dɪ'send] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ]['ɔːltə(r)] .
Descend from the altar .
下降 从 这 坛 .

下坛。

[ðə; ði] [kraʊd] [helpt] [[aʊ] [[en] [tuː; tə][sɪt][ɪn][ðə; ði] [tent] .
The crowd helped Shao Sheng to sit in the tent .
这 人群 帮助 邵 盛 到 坐 在 这 帐篷 ；

众扶绍升帐而坐，

[ðə; ði] [tuː] [rəʊz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'reɪndʒd] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)][ræŋk][ænd; ənd][eɪdʒ] .
The two rows were arranged according to their rank and age .
这 二 行 是 安排 根据 到 他们的 秩 和 年龄 ；

两行依爵位年齿分列坐定。

[ˈɑːftə(r)] ['sevrəl] [raʊndz] [ɒv; əv] [drɪŋks] ,
After several rounds of drinks ,
后 一些 回合 的 饮料 ；

操行酒数巡，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 ；

言曰：

" [naʊ] [ðæt] [ə; eɪ] ['liːdə(r)] [hæz; həz] [biːn] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'laɪəns] . . . "
" Now that a leader has been appointed to the alliance . . . "
" 现在 那 一个 领导者 有 到过 任命 到 这 联盟 . . . "

“今日既立盟主，

[iːtʃ] [[æɪ; ʃəl] [ə'beɪ] ['ɔːdərs] .
Each shall obey orders .
每个 将 服从 订单 ；

各听调遣，

[tə'geðə(r)] [wiː; wi] [sə'pɔːt] [ðə; ði]['neiʃ(ə)n]
Together we support the nation
一起 我们 支持 这 国家

同扶国家，

[duː; də][nɒt] ['ɑːgjuː] [beɪst] [ɒn] [streŋθ] [ɔː(r)] ['wiːknəs] .
Do not argue based on strength or weakness .
做 不是 争论 基于 在 力量 或者 弱点 ；

勿以强弱计较。”

[ju'ɑːn] [[aʊ] [sed] :
Yuan Shao said :
元 邵 说 ；

袁绍曰：

[ɔːl'ðəʊ] [[aʊ] [ɪz][nɒt] ['tæləntɪd] ,
Although Shao is not talented ,
虽然 邵 是 不是 才华横溢 ；

“绍虽不才，

[sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [ɪ'lektɪd] [hɪm][æz; əz][ðə; ði] ['liːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'laɪəns] ,
Since you have elected him as the leader of the alliance ,
自从 你 有 当选 他 作为 这 领导者 的 这 联盟 ；

既承公等推为盟主，

[ðəʊz] [huː] [meɪk] [ˌkɔːntrɪ'bjuːʃnz] [ʃəd; ʃəd][biː; bi] [rɪ'wɔːdɪd] .
Those who make contributions should be rewarded .
那些 WHO 制作 贡献 应该 是 奖励 ；

有功必赏，

[ðəʊz] [huː] [kə'mɪt] [kraɪmz] [mʌst; məst][biː; bi] ['pʌnɪʃt] .
Those who commit crimes must be punished .
那些 WHO 犯罪 犯罪 必须 是 受到惩罚 ；

有罪必罚。

[stɛɪt] - ['mændɪtɪd] [lɔːz]
State - mandated laws
状态 - 强制性的 法律

国有常刑，

[ðə; ði] ['mɪlətri] [hæz; həz] ['dɪsəplɪn] .
The military has discipline .
这 军队 有 纪律 .

军有纪律。

[ˈevriwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [əˈbaɪd][baɪ][aɪˈtiː] ,
Everyone should abide by it ,
每个人 应该 遵守 经过 它 ,

各宜遵守，

[duː; də][nɒt] [ˈvaɪəleɪt] [ðɪs] [ruːl] .
Do not violate this rule .
做 不是 违反 这 规则 .

勿得违犯。”

[ˈevriwʌn] [sed] [ðeɪ] [wʊd] [əˈbeɪ] [ˈɔːdərs] .
Everyone said they would obey orders .
每个人 说 他们 会 服从 订单 .

众皆曰惟命是听。

[ʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

绍曰：

" [maɪ] ['brʌðə(r)] [juˈɑːn] [ʃuː] [ɪz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][greɪn] [səˈplaɪz] . "
" My brother Yuan Shu is in charge of grain supplies . "
" 我的 兄弟 元 舒 是 在 收费 的 粮食 补给品 . "

“吾弟袁术总督粮草，

[tuː; tə] [diːl] [wɪð] [ðə; ði] [ˈveəriəs] [kæmps] ,
To deal with the various camps ,
到 交易 和 这 各种各样的 营地 ,

应付诸营，

[duː; də][nɒt] [əˈlaʊ] [ˈeniθɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ˈlækɪŋ] .
Do not allow anything to be lacking .
做 不是 允许 任何事物 到 是 缺乏 .

无使有缺。

[wiː; wi] [niːd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [tʃɑːdʒ] .
We need someone to lead the charge .
我们 需要 某人 到 带领 这 收费 .

更须一人为先锋，

[hed] [streɪt] [tuː; tə] [pɑːs][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈtʃælɪndʒ] .
Head straight to Sishui Pass for the challenge .
头 直的 到 洒水 经过 为了 这 挑战 .

直抵汜水关挑战。

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][juːˈes] [ˈɒkjupaɪd] [strəˈtiːdʒɪk][ləʊˈkeɪʃənz] .
The rest of us occupied strategic locations .
这 休息 的 我们 占领 战略 地点 .

余各据险要，

[ðeɪ] [θɔːt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [prəˈvaɪd] [ˈbækʌp] .
They thought they could provide backup .
他们 想法 他们 可以 提供 备份 .

以为接应。”

[sʌn] [dʒi:'æŋ] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv] ['tʃæŋ'ɑ:] , [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
Sun Jian , the Prefect of Changsha , stepped forward and said :
太阳 建 , 这 长官 的 长沙 , 步 向前 和 说 :

长沙太守孙坚出曰：

" [ai][ei 'em] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu;; tə][bi;; bi][æt; ət][ðə; ði] ['fɔ:frʌnt] . "
" I am determined to be at the forefront . "
" 我 是 决定 到 是 在 这 前沿 : "
"坚愿为前部。"

[ʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

绍曰：

" - , "
" Wentai Yonglie , "
" - , "

“文台勇烈，

[hi;; hi][ɪz]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [ðɪs] [tɑ:sk] .
He is capable of this task .
他 是 有能力的 的 这 任务 :

可当此任。”

[dʒi:'æŋ] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] [ə'tæk] [pɑ:s] .
Jian then led his troops to attack Sishui Pass .
建 然后 引领 他的 军队 到 攻击 泗水 经过 :

坚遂引本部人马杀奔汜水关来。

[ðə; ði]['səʊldʒəz] ['ga:diŋ] [ðə; ði] [pɑ:s]
The soldiers guarding the pass
这 士兵 守护 这 经过

守关将士，

[ə; ei] ['mesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] [ɒn][ə; ei] ['mi:tɪərəɪt] [tu;; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns] [ɪn]
A messenger was dispatched on a meteorite to the Prime Minister's residence in
一个 信使 曾是 已派出 在 一个 陨石 到 这 主要的 部长 住宅 在
['ləʊ'jæŋ] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:t] [ðə; ði] [ɪ'mɜ:dʒənsɪ] .
Luoyang to report the emergency .
洛阳 到 报告 这 紧急情况 :

差流星马往洛阳丞相府告急。

['ɑ:ftə(r)] [dɒŋ] [dʒu:'ɔ:] [si:zd] ['paʊə(r)] ,
After Dong Zhuo seized power ,
后 董 卓 查获 力量 ,

董卓自专大权之后，

['deɪlɪ] ['fi:stɪŋ] .
Daily feasting .
日常的 盛宴 :

每日饮宴。

[li:]['ɑ:r'ju:] [rɪ'si:vd] [ðə; ði]['ɜ:dʒənt] ['mesɪdʒ] .
Li Ru received the urgent message .
李 ru 已收到 这 紧迫的 信息 :

李儒接得告急文书，

[hi;; hi] [keɪm] [də'rektli] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:t] [tu;; tə][dʒu:'ɔ:] .
He came directly to report to Zhuo .
他 来了 直接地 到 报告 到 卓 :

径来禀卓。

[dʒu:ˈɔ:] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [səˈpraɪzd] .
Zhuo was greatly surprised .
卓 曾是 非常 惊讶 .

卓大惊，

[ðeɪ] ['heɪstɪli] ['gæðəd] [ðeə(r)] ['dʒenərəlz] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] ['mætə(r)] .
They hastily gathered their generals to discuss the matter .
他们 草草 聚集 他们的 将军们 到 讨论 这 事情 .

急聚众将商议。

[ly:] [bu:] , [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [wen] , [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
Lü Bu , the Marquis of Wen , stepped forward and said :
鲁 布 , 这 侯爵 的 温 , 步 向前 和 说 :

温侯吕布挺身出曰：

['fa:ðə(r)] , [du:; də] [nɒt] ['wʌri] .
Father , do not worry .
父亲 , 做 不是 担心 .

“父亲勿虑。

[ðə; ði] ['fju:d(ə)] [lɔ:dz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [pɑ:s] ,
The feudal lords outside the pass ,
这 封建 领主们 外部 这 经过 ,

关外诸侯，

[ðeɪ] [rɪˈgɑ:dɪd] [klɒθ] [æz; əz] ['wɜ:θləs] [æz; əz] [grɑ:s] ;
They regarded cloth as worthless as grass ;
他们 认为 布 作为 毫无价值 作为 草 ;

布视之如草芥；

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [li:d] [ə; eɪ] [fɪəs] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)] ['ɑ:mi] .
I wish to lead a fierce and powerful army .
我 希望 到 带领 一个 凶猛的 和 强大的 军队 .

愿提虎狼之师，

[bɪˈhed] [ðem; ðəm] [ɔ:l] .
Behead them all .
斩首 他们 全部 .

尽斩其首，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [hʌŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] .
It was hung at the city gate .
它 曾是 悬挂 在 这 城市 门 .

悬于都门。

[dʒu:ˈɔ:] [ɪkˈskleɪmd] :
Zhuo Daxi exclaimed :
卓 大溪 惊呼 :

“卓大喜曰：”

[aɪ] [hæv; həv] ['fɛŋˈfɪæn] ,
I have Fengxian ,
我 有 奉贤 ,

吾有奉先，

[ju:; jʊ] [kæn; kən] [rest] ['i:zi] [naʊ] !
You can rest easy now !
你 能 休息 简单的 现在 !

高枕无忧矣！

[bɪˈfɔ:(r)] [ðə; ði] [wɜ:dz] [wɜ:(r); wə(r)] ['fɪnɪʃt] ,
Before the words were finished ,
前 这 字 是 完成的 ,

“言未绝，

[ə; eɪ][mæn][bɪ'hɑ:nd][lɪ:][bu:] [spəʊk] ['laʊdli] :
A man behind Lü Bu spoke loudly :
一个 男人 在后面 鲁 布 辐 高声 :

吕布背后一人高声出曰:”

[waɪ] [ju:z][ə; eɪ] ['sledʒhæmə(r)] [tu:; tə] [kræk] [ə; eɪ] [nʌt] ?
Why use a sledgehammer to crack a nut ?
为什么 使用 一个 大锤 到 裂缝 一个 坚果 ?

割鸡焉用牛刀？

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] ['mɑ:kwiːs] [wen] [tu:; tə][gəʊ][ɪn][ˈpɜ:s(ə)n] .
There's no need for Marquis Wen to go in person .
有 不 需要 为了 侯爵 温 到 去 在 人 .

不劳温侯亲往。

[aɪ][hæv; həv] [bɪ'hedɪd] [ɔ:l][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [ɔ:dz] .
I have beheaded all the feudal lords .
我 有 斩首 全部 这 封建 领主们 .

吾斩众诸侯首级，

[ɪts] [æz; əz] ['i:zi] [æz; əz] ['teɪkɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [aʊt][ɒv; əv][ə; eɪ][bæg] !
It's as easy as taking something out of a bag !
它是 作为 简单的 作为 采取 某物 出去 的 一个 包 !

如探囊取物耳！

" [lʊk] [æt; ət][aɪ 'ti:][frɒm; frəm][ə'fɑ:(r)] ,
" Look at it from afar ,
" 看 在 它 从 远方 ,

“卓视之，

[ðə; ði][mæn][wɒz; wəz] [naɪn] [fi:t] [tɔ:l] .
The man was nine feet tall .
这 男人 曾是 九 脚 高的 .

其人身长九尺，

[ˈtaɪgərz] ['bɒdi] [ænd; ænd] [wʊlfz] [weɪst]
Tiger's body and wolf's waist
老虎的 身体 和 狼的 腰部

虎体狼腰，

['lepəd] [hed] [ænd; ænd] [eɪp] [ɑ:mz] ;
Leopard head and ape arms ;
豹 头 和 猿 武器 ;

豹头猿臂；

[hi:; hi][ɪz][frɒm; frəm][ˈkɑ:nsaɪ] .
He is from Kansai .
他 是 从 关西 .

关西人也，

['sɜ:neɪm] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwɑ:]
Surname Hua
姓 华

姓华，

['feɪməs] ['hɪərəʊ] .
Famous hero .
著名的 英雄 .

名雄。

[dʒu:'ɔ:][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] [ə'pɒn] ['hɪərəɪŋ] [ðɪs] .
Zhuo was overjoyed upon hearing this .
卓 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

卓闻言大喜，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] ['kæptɪn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈvæliənt] ['kæv(ə)lɪ] .
He was promoted to the rank of Captain of the Valiant Cavalry .
他 曾是 推广 到 这 秩 的 队长 的 这 英勇 骑兵 .
加为骁骑校尉。

['æləkeɪt] - , - ['kæv(ə)lɪ][ænd; ənd] ['ɪnfəntri] .
Allocate 50 , 000 cavalry and infantry .
分配 - , - 骑兵 和 步兵 .
拨马步军五万，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [li:][su:] ,
Together with Li Su ,
一起 和 李 苏 ;
同李肃、

[eɪtʃ'ju:] [ʒen] ,
Hu Zhen ,
胡 真 ;
胡轸、

[dʒaʊ] [si:;i:'en] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði][pɑ:s][tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] ['ʌndə(r)][ˈkʌvə(r)][ɒv; əv] ['dɑ:knəs] .
Zhao Cen rushed to the pass to meet the enemy under cover of darkness .
赵 中心 匆忙 到 这 经过 到 见面 这 敌人 在下面 覆盖 的 黑暗 .
赵岑星夜赴关迎敌。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['veəriəs] ['fju:d(ə)] [lɔ:dz] [wɒz; wəz][baʊ] [ʃɪn] , [ðə; ði] ['tʃɑ:nsələ(r)] [ɒv; əv] - .
Among the various feudal lords was Bao Xin , the Chancellor of Jibei .
之中 这 各种各样的 封建 领主们 曾是 包 新 , 这 校长 的 - .
众诸侯内有济北相鲍信，

[kən'sɪdərɪŋ] [ðæt] [sʌŋ] [dʒi:'æn][wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] ,
Considering that Sun Jian was in charge of the vanguard ,
考虑 那 太阳 建 曾是 在 收费 的 这 先锋 ,
寻思孙坚既为前部，

['fɪrɪŋ] [hi:; hi] [wɒd] [sti:l] [ðə; ði]['kredit]
Fearing he would steal the credit
恐惧 他 会 偷 这 信用
怕他夺了头功，

[hi:; hi] ['si:krətli] [sent][hɪz; ɪz] ['jʌŋɡə] ['brʌðə(r)] , [baʊ] [dʒɒŋ] ,
He secretly sent his younger brother , Bao Zhong ,
他 偷偷 发送 他的 年轻 兄弟 , 包 钟 ,
暗拨其弟鲍忠，

[fɜ:st] , [θɪrɪ:] ['θaʊz(ə)nd] ['kæv(ə)lɪ][ænd; ənd] ['ɪnfəntri] .
First , three thousand cavalry and infantry .
第一的 , 三 千 骑兵 和 步兵 .
先将马步军三千，

[teɪk] [ə; eɪ] ['ʃɔ:tkʌt]
Take a shortcut
拿 一个 捷径
径抄小路，

[ʌn'tɪl] [ðeɪ] [tʃælɪndʒd] [hɪm][tu:; tə][ə; eɪ]['dju:əl][æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
Until they challenged him to a duel at the gate .
直到 他们 挑战 他 到 一个 决斗 在 这 门 .
直到关下搦战。

[eɪtʃ'ju: 'eɪ; hwa:] [ɪ'ɔ:ŋ] [led] [faɪv] ['hʌndrəd] ['aɪən]['kæv(ə)lɪ] .
Hua Xiong led five hundred iron cavalry .
华 熊 引领 五 百 铁 骑兵 .
华雄引铁骑五百，

[flaɪ] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pɑ:s] .
Fly down from the pass .
飞 向下 从 这 经过 .

飞下关来，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大喝：

" [ju:; jʊ] [θi:f] , [daʊnt] [rʌn] [ə'wei] ! "
" You thief , don't run away ! "
" 你 贼 , 不 跑步 离开 ! "

“贼将休走！ ”

[baʊ] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz][i:ɡə(r)][tu:; tə] [rɪ'tri:t] .
Bao Zhong was eager to retreat .
包 钟 曾是 渴望的 到 撤退 .

鲍忠急待退，

[ɛrtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [[ɪ'ɔ:ŋ] ['swɪftli] [brɔ:t] [daʊn] [hɪz; ɪz] [bleɪd] .
Hua Xiong swiftly brought down his blade .
华 熊 迅速地 带来 向下 他的 刀刃 .

被华雄手起刀落，

[sleɪn] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
Slain from his horse .
被杀 从 他的 马 .

斩于马下，

['meni] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd][dʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)] ['kæptʃəd] [ə'laɪv] .
Many officers and generals were captured alive .
许多 警官 和 将军们 是 捕获 活 .

生擒将校极多。

[ɛrtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [[ɪ'ɔ:ŋ] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [wɪð] [baʊ] [ʒɒŋz] [hed] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz]
Hua Xiong sent a messenger with Bao Zhong's head to the Prime Minister's

[rezɪdəns] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [ðə; ði] ['vɪktəri] .
residence to report the victory .
住宅 到 报告 这 胜利 .

华雄遣人赍鲍忠首级来相府报捷，

[dʒu:'ɔ:] - [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['ɡʌvənə(r)] .
Zhuo Jiaxiong was appointed as the governor .
卓 - 曾是 任命 作为 这 州长 .

卓加雄为都督。

['mi:nwaɪl] , [sʌn] [dʒɪ:'æn][led] [fɔ:(r)][dʒenərəlz][tu:; tə][ðə; ði] [pɑ:s] .
Meanwhile , Sun Jian led four generals to the pass .
同时 , 太阳 建 引领 四 将军们 到 这 经过 .

却说孙坚引四将直至关前。

[ðəʊz] [fɔ:(r)][dʒenərəlz] ?
Those four generals ?
那些 四 将军们 ?

那四将？

— [ðə; ði] [fɜ:st] [wʌn] ,
— **The first one** ,
— 这 第一的 — ,

——第一个，

- - [ˈpi:p(ə)] ,
Youbeiping Tuyin people ,
- - 人们 ,

右北平土垠人，

[ˈsɜːneɪm] [tʃɛŋ]
Surname Cheng
姓 程

姓程，

-
Mingpu
-

名普，

[ˌziːˈaɪ] -
Zi Demou
zi -

字德谋，

[meɪk] [æn; ən][ˈaɪən] - [bækt] [spɪə(r)] ;
Make an iron backed spear ;
制作 一个 铁 - 支持的 矛 ;

使一条铁脊蛇矛；

[ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [wʌn] ,
The second one ,
这 第二 一 ,

第二个，

[ˈsɜːneɪm] [hwɑːŋ]
Surname Huang
姓 黄

姓黄，

[mɪŋ] [ˈɡaɪ]
Ming Gai
明 盖伊

名盖，

[ˌziːˈaɪ] [ɡɑːŋˈfuː] ,
Zi Gongfu ,
zi 功夫 ,

字公覆，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ɒv; əv] [ˈlɪŋ,lɪŋ] .
He was a native of Lingling .
他 曾是 一个 本国的 的 徘徊 .

零陵人也，

[juːz] [æn; ən][ˈaɪən] [wɪp] ;
Use an iron whip ;
使用 一个 铁 鞭 ;

使铁鞭；

[ðə; ðɪ] [θɜːd] [wʌn] ,
The third one ,
这 第三 一 ,

第三个，

[ˈsɜːneɪm] [hæn]
Surname Han
姓 韩

姓韩，

[neɪm] ,
Name ,
姓名 ,

名当，

['zi:ji:] [gɒŋ] ,
Ziyi Gong ,
子义 锣 ,

字义公，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] ['lɪŋ'dʒi:] [ɪn] ['westən] ['ljəʊ'nɪŋ] .
He was a native of Lingzhi in western Liaoning .
他 曾是 一个 本国的 的 灵芝 在 西 辽宁 .

辽西令支人也，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第8/181页

[hi: hi] [wi:ld] [ə; ei] [la:dʒ] [sp:d] ;
He wielded a large sword ;
他 挥舞 一个 大的 剑 ;

使一口大刀；

[ðə; ði] [fɔ:θ] [wʌn] ,
The fourth one ,
这 第四 一 ,
第四个，

[ˈsɜ:nɛɪm] [zu:]
Surname Zu
姓 祖
姓祖，

[mɪŋ] [maʊ] ,
Ming Mao ,
明 毛泽东 ,
名茂，

[zi:'aɪ][di: 'ei] [rɒŋ] ,
Zi Da Rong ,
zi 达 荣 ,
字大荣，

[hi: hi][wɒz; wəz][ə; ei] ['heɪtɪv] [ɒv; əv] [fju:tʃən] [ɪn][wu:] ['kaʊnti] .
He was a native of Fuchun in Wu County .
他 曾是 一个 本国的 的 富春 在 吴 县 .
吴郡富春人也，

[hi: hi] [wi:ld] [tu:] [sɔ:rdz] .
He wields two swords .
他 挥舞 二 剑 .
使双刀。

[sʌn] [dʒi:'æŋ][wɔ:(r)] ['tætəd] ['sɪlvə(r)][ˈɑ:mə(r)] .
Sun Jian wore tattered silver armor .
太阳 建 穿着 破烂 银 盔甲 .
孙坚披烂银铠，

[ræpt] [ɪn][ə; ei] [red] ['tɜ:bən] ,
Wrapped in a red turban ,
包装 在 一个 红色的 头巾 ,
裹赤帻，

- -
Henggu Dingdao
- -
横古锭刀，

['raɪdɪŋ] [ə; ei][ˈflaʊə(r)] - [meɪnd] [hɔ:s] ,
Riding a flower - maned horse ,
骑术 一个 花 - 有人 马 ,
骑花鬃马，

[ˈpɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][dɔː(r)] , [hiː; hi][kɜːst; ˈkɜːsɪd] :

Pointing to the door , he cursed :

指向 到 这 门 , 他 被诅咒的 :

指关上而骂曰:

" [ˈeɪdɪŋ] [ˈwɪkɪd] [ˈpi:p(ə)] ,

" Aiding wicked people ,

" 协助 邪恶 人们 ,

“助恶匹夫,

[waɪ] [nɒt] [səˈrendə(r)] [ˈsuːnə(r)] !

Why not surrender sooner !

为什么 不是 投降 很快 !

何不早降! ”

[eɪtʃˈjuː ˈer; hwaː] - [ˈdepjuːtɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] , [eɪtʃˈjuː] [ʒen] , [led] [faɪv] , - [truːps] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [paːs]

Hua Xiong's deputy general , Hu Zhen , led 5 , 000 troops out of the pass

华 - 副 一般的 , 胡 真 , 引领 5 , - 军队 出去 的 这 经过

[tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .

to meet the enemy .

到 见面 这 敌人 .

华雄副将胡轸引兵五千出关迎战。

[tʃen] [ˌpiːˈjuː][rəʊd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ˈfɔːwəd] , [spɪə(r)][ɪn][hænd] .

Cheng Pu rode his horse forward , spear in hand .

程 普 骑 他的 马 向前 , 矛 在 手 .

程普飞马挺矛,

[gəʊ] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][eɪtʃˈjuː] [ʒen] .

Go straight for Hu Zhen .

去 直的 为了 胡 真 .

直取胡轸。

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ˈəʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] ,

They fought for only a few rounds ,

他们 战斗 为了 仅有的 一个 很少 回合 ,

斗不数合,

[tʃen] [ˌpiːˈjuː] [stæbd] [eɪtʃˈjuː] [ʒen] [ɪn][ðə; ði] [θrəʊt] .

Cheng Pu stabbed Hu Zhen in the throat .

程 普 刺伤 胡 真 在 这 喉 .

程普刺中胡轸咽喉,

[hiː; hi][daɪd] [ɒn] [ˈhɔːsbæk] .

He died on horseback .

他 死亡 在 马背 .

死于马下。

[dʒiːˈæn][led] [hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [paːs] .

Jian led his army straight to the pass .

建 引领 他的 军队 直的 到 这 经过 .

坚挥军直杀至关前,

[ˈærəʊs] [ænd; ənd] [stəʊnz] [reɪnd] [daʊn] .

Arrows and stones rained down .

箭头 和 石头 下雨了 向下 .

关上矢石如雨。

[sʌn] [dʒiːˈæn][led] [hɪz; ɪz] [truːps] [bæk] [tuː; tə] - [ænd; ənd] [steɪd] [ðeə(r)] .

Sun Jian led his troops back to Liangdong and stayed there .

太阳 建 引领 他的 军队 后退 到 - 和 入住 那里 .

孙坚引兵回至梁东屯住,

[send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [ðə; ði] ['vɪktəri] [tu:; tə][ju'ɑ:n] [ʃaʊ] .
Send someone to report the victory to Yuan Shao .
发送 某人 到 报告 这 胜利 到 元 邵 .

使人于袁绍处报捷，

[ðeɪ] [ɜ:rdʒd] [ju'ɑ:n] [ʃu:] [tu:; tə] [sə'plai] [ðem; ðəm] [wɪð] [greɪn] .
They urged Yuan Shu to supply them with grain .
他们 敦促 元 舒 到 供应 他们 和 粮食 .

就于袁术处催粮。

[sʌm; səm] [seɪ] [ðæt] [ðɪs] ['meθəd] [ɪz] [ɪ'fektɪv] :
Some say that this method is effective :
一些 说 那 这 方法 是 有效的 :

或说术曰：

[sʌn] [dʒi:'æŋ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [fɪəs] ['taɪgə(r)][ɒv; əv] ;
Sun Jian was a fierce tiger of Jiangdong ;
太阳 建 曾是 一个 凶猛的 老虎 的 江东 ;

“孙坚乃江东猛虎；

[ɪf] ['ləʊ'jæŋ] [ɪz] ['kæptʃəd]
If Luoyang is captured
如果 洛阳 是 捕获

若打破洛阳，

[kɪl] [dɒŋ] [dʒu:'ɔ:] ,
Kill Dong Zhuo ,
杀 董 卓 ,

杀了董卓，

[,aɪ 'ti:] [ɪz][ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv] ['getɪŋ] [rɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [wɒlf] [ænd; ənd] [ðen] ['getɪŋ] [ðə; ði]['taɪgə(r)] .
It is a case of getting rid of the wolf and then getting the tiger .
它 是 一个 案件 的 获得 摆脱 的 这 狼 和 然后 获得 这 老虎 .

正是除狼而得虎也。

[nəʊ] [greɪn] [wɪl] [bi:; bi]['gɪv(ə)n] [naʊ] .
No grain will be given now .
不 粮食 将要 是 给定 现在 .

今不与粮，

[ðeə(r)] ['ɑ:mi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔ:li]['skætə(r)] .
Their army will surely scatter .
他们的 军队 将要 一定 分散 .

彼军必散。”

['lɪs(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [tek'ni:k] .
Listen to the technique .
听 到 这 技术 .

术听之，

[nəʊ] [fu:d] [ɔ:(r)] ['fɒdə(r)] [wɪl] [bi:; bi][dɪ'strɪbjʊ:tɪd; 'dɪstrɪbjʊ:tɪd] .
No food or fodder will be distributed .
不 食物 或者 饲料 将要 是 分布式 .

不发粮草。

[sʌn] [dʒi:'ænz] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] ['ɔ:t] [ɒv; əv] [fu:d] .
Sun Jian's army was short of food .
太阳 简的 军队 曾是 短的 的 食物 .

孙坚军缺食，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz][ɪn] [dɪsə'reɪ] .
The army was in disarray .
这 军队 曾是 在 混乱 .

军中自乱，

[ðə; ði][spaɪ] [rɪ'pɔ:tɪd] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [ɔ:'θɒrətɪz] .
The spy reported this to the authorities .
这 间谍 据报道 这 到 这 当局 :

细作报上关来。

[li:][su:] [əd'vaɪzd] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [fɪ'bi:ŋ] , ['seɪɪŋ] :
Li Su advised Hua Xiong , saying :
李 苏 建议 华 熊 , 说 :

李肃为华雄谋曰:

[tə'naɪt] [aɪ] [wɪl] [li:d] [æn; ən] ['ɑ:mi] [daʊn] [ðə; ði][saɪd] [rəʊd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pɑ:s] .
Tonight I will lead an army down the side road from the pass .
今晚 我 将要 带领 一个 军队 向下 这 边 路 从 这 经过 :

“今夜我引一军从小路下关，

[ɑ:ftə(r)] [ə'tækɪŋ] [sʌn] [dʒi:'ænz] ['strɒŋhəʊld] ,
After attacking Sun Jian's stronghold ,
后 攻击 太阳 简的 据点 ,

袭孙坚寨后，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ə'tækt] [ðeə(r)] [frʌnt] [kæmp] .
The general attacked their front camp .
这 一般的 遭到攻击 他们的 正面 营 :

将军击其前寨，

" [ðeɪ] [kæn; kən][bi:; bi] ['kæptʃəd] [naʊ] . "
" They can be captured now . "
" 他们 能 是 捕获 现在 : "

坚可擒矣。”

['fɒləʊ] [aɪ 'ti:] ,
Follow it ,
跟随 它 ,

雄从之，

[ɔ:də(r)][ðə; ði]['səʊldʒəz][tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] ['hɑ:ti] [mi:l] .
Order the soldiers to have a hearty meal .
命令 这 士兵 到 有 一个 爽朗 一顿饭 :

传令军士饱餐，

[ðeɪ] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] [pɑ:s] ['ʌndə(r)]['kʌvə(r)][ɒv; əv] [naɪt] .
They descended the pass under cover of night .
他们 下降 这 经过 在下面 覆盖 的 夜晚 :

乘夜下关。

[ðə; ði] [naɪt] [wɒz; wəz] [braɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɪnd] [wɒz; wəz]['dʒent(ə)] .
The night was bright and the wind was gentle .
这 夜晚 曾是 明亮的 和 这 风 曾是 温和的 :

是夜月白风清。

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ,
When they arrived at Jianzhai ,
什么时候 他们 到达的 在 - ,

到坚寨时，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] ['mɪdnɑɪt] .
It was already midnight .
它 曾是 已经 午夜 :

已是半夜，

[ðeɪ] ['mɑ:tʃt] ['fɔ:wəd] [wɪð] [greɪt] ['fænfeə(r)] .
They marched forward with great fanfare .
他们 行军 向前 和 伟大的 号角 :

鼓噪直进。

[dʒi:'æŋ] [ˈhʌrɪdli] [dɒŋ] [hɪz; ɪz][ˈɑ:mə(r)][ænd; ənd] [maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
Jian hurriedly donned his armor and mounted his horse .

建 匆匆 穿戴 他的 盔甲 和 安装 他的 马 .

坚慌忙披挂上马，

[ðeɪ] [ɪnˈkaʊntəd] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ɪ'ɔ:ŋ] .
They encountered Hua Xiong .

他们 遭遇 华 熊 .

正遇华雄。

[ðə; ði] [tu:] [ˈhɔ:sɪz] [krɒst] [pa:ðz] .
The two horses crossed paths .

这 二 马匹 交叉 路径 .

两马相交，

[ðeɪ] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ˈəʊnli][ə; eɪ] [fju:] [raʊndz] ,
They fought for only a few rounds ,

他们 战斗 为了 仅有的 一个 很少 回合 ,

斗不数合，

[li:] - [ə'raɪvd] [ˈleɪtə(r)] .
Li Sujun arrived later .

李 - 到达的 之后 .

后面李肃军到，

[ðeɪ] [set][ˈfaɪə(r)][tu:; tə][æŋ; əŋ] [ɪg'zɔ:bitənt] [praɪs] .
They set fire to an exorbitant price .

他们 放 火 到 一个 高昂 价格 .

竟天价放起火来。

[ðə; ði] ['enəmi] [tru:ps] ['skætəd] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
The enemy troops scattered in disarray .

这 敌人 军队 疏散 在 混乱 .

坚军乱窜。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [fɔ:t] [i:t] [ˈðə(r)][ɪn][ə; eɪ] [keɪ'brɪk] ['meɪeɪ] .
The generals fought each other in a chaotic melee .

这 将军们 战斗 每个 其他 在 一个 混乱 近战 .

众将各自混战，

[ˈəʊnli][zu:] [maʊ] ['fɒləʊd] [sʌŋ] [dʒi:'æŋ] .
Only Zu Mao followed Sun Jian .

仅有的 祖 毛泽东 随后 太阳 建 .

止有祖茂跟定孙坚，

[ðeɪ] [brəʊk] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:klmənt] [ænd; ənd] [fled] .
They broke through the encirclement and fled .

他们 打破 通过 这 包围 和 逃亡 .

突围而走。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ɪ'ɔ:ŋ] [wɒz; wəz] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] .
Hua Xiong was chasing after them .

华 熊 曾是 追逐 后 他们 .

背后华雄追来。

[teɪk] [ðə; ði] ['ærəʊ] ['fɜ:mli] .
Take the arrow firmly .

拿 这 箭 牢牢 .

坚取箭，

[tu:] ['ærəʊs] [wɜ:(r); wə(r)][ˈfaɪəd][ɪn] [kwɪk] [sək'seɪ(ə)n] .
Two arrows were fired in quick succession .

二 箭头 是 被解雇 在 快的 演替 .

连放两箭，

[,eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [ʃɪˈvɪŋ] [ɪˈveɪd] [ðəm; ðəm][ɔːl] .
Hua Xiong evaded them all .

华 熊 躲避 他们 全部 .

皆被华雄躲过。

[wen] [ðə; ði] [θɜːd] [ˈæɹəʊ] [wɒz; wəz][ˈfaɪəd] ,
When the third arrow was fired ,

什么时候 这 第三 箭 曾是 被解雇 ,

再放第三箭时，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [ɪkˈsesɪv] [fɔːs] ,
Because of excessive force ,

因为 的 过多的 力量 ,

因用力太猛，

[ðə; ði][ˈmæɡpaɪ] - [drɔːn] [baʊ; bæʊ][wɒz; wəz][ˈbrəʊkən] .
The magpie - drawn bow was broken .

这 鹊 - 绘制 弓 曾是 破碎的 .

拽折了鹊画弓，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][əˈbændən][hɪz; ɪz][baʊ; bæʊ][ænd; ənd][raɪd] [əˈweɪ] [ɒn] [ˈhɔːsbæk]
He had no choice but to abandon his bow and ride away on horseback

他 有 不 选择 但 到 放弃 他的 弓 和 骑 离开 在 马背

只得弃弓纵马而奔。

[zuː] [maʊ] [sed] :
Zu Mao said :

祖 毛泽东 说 :

祖茂曰：

" [ðə; ði] [lɔːdz] [red] [ˈtɜːbən] [ˈdæzəlz] [ðə; ði] [aɪz] . "
" The lord's red turban dazzles the eyes . "

" 这 领主的 红色的 头巾 令人眼花缭乱 这 眼睛 . "

“主公头上赤帟射目，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈrekəɡˈnaɪzd] [baɪ][ðə; ði] [θiːf] .
He was recognized by the thief .

他 曾是 认可 经过 这 贼 .

为贼所识认。

" [juː; jʊ] [meɪ] [teɪk] [ɒf] [jɔː(r); jə(r)] [ˈtɜːbən] [ænd; ənd][let] [ˈsʌmwʌn] [weə(r)][aɪ ˈtiː] . "
" You may take off your turban and let someone wear it . "

" 你 可能 拿 离开 你的 头巾 和 让 某人 穿 它 . "

可脱帟与某戴之。”

[dʒiːˈæn] [ðen] [rɪˈmuːvd] [hɪz; ɪz] [ˈtɜːbən] [ænd; ənd][pʊt] [ɒn][ə; eɪ] [θɪk] [ˈhelmit] .
Jian then removed his turban and put on a thick helmet .

建 然后 已移除 他的 头巾 和 放 在 一个 厚的 头盔 .

坚就脱帟换茂盔，

[ðeɪ] [splɪt] [ˈɪntuː] [tuː] [gruːps] .
They split into two groups .

他们 分裂 进入 二 团体 .

分两路而走。

[ðə; ði] [ˈmaɪti] [ˈɑːmi] [ˈəʊnli] [həʊpt] [ðæt] [ðə; ði] [red] - [ˈtɜːbənd] [men] [wʊd] [pəˈsjuː] [ðəm; ðəm] .
The mighty army only hoped that the red - turbaned men would pursue them .

这 强大的 军队 仅有的 希望 那 这 红色的 - 戴头巾的 男人 会 追求 他们 .

雄军只望赤帟者追赶，

[hi:; hi] ['mæniɔɹɔ] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [θru:] [ə; eɪ][saɪd] [pɑ:θ] .
He managed to escape through a side path .
他 管理 到 逃脱 通过 一个 边 小路 .
坚乃从小路得脱。

[zu:] [maʊ] [wɒz; wəz] ['bi:ɪŋ] [pə'sju:ɔ] [rɪ'lentləsli] [bɑ:][eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ʃɪ'v:ŋ] .
Zu Mao was being pursued relentlessly by Hua Xiong .
祖 毛泽东 曾是 存在 追击 毫不留情 经过 华 熊 .
祖茂被华雄追急，

[hæŋ] [ðə; ði] [red] ['tɜ:bən] [ɒŋ][ðə; ði][pɪlə(r)][ɪn] ['sʌmwʌŋ] ['elsɪz] ['kɔ:tjɑ:d] [ðæt] ['kʊd(ə)nt] [bi:; bi] [bɜ:nd]
Hang the red turban on the pillar in someone else's courtyard that couldn't be burned
悬挂 这 红色的 头巾 在 这 支柱 在 某人 其他人的 庭院 那 不能 是 烧伤
[aʊt] .
out .
出去 .

将赤帻挂于人家烧不尽的庭柱上，

[ðeɪ] [ðen] [hɪd][ɪn][ðə; ði] [wʊɔz] .
They then hid in the woods .
他们 然后 隐藏 在 这 树林 .

却入树林潜躲。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] - [ɑ:mi] ['spɔtɪɔ] [ðə; ði] [red] ['tɜ:bən] [frɒm; frəm][ə'fa:(r)][ʌndə(r)][ðə; ði] ['mu:nlaɪt] .
Hua Xiong's army spotted the red turban from afar under the moonlight .
华 熊 - 军队 斑 这 红色的 头巾 从 远方 在下面 这 月光 .
华雄军于月下遥见赤帻，

[ɪn'kləʊzɔ] [ɒŋ][ɔ:l] [fɔ:(r)] [saɪɔz]
Enclosed on all four sides
内 在 全部 四 侧面
四面围定，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [ə'prəʊtʃ] .
They dared not approach .
他们 敢于 不是 方法 .

不敢近前。

[ʃu:t] [aɪ 'ti:] [wɪð] [æŋ; ən] ['ærəʊ] .
Shoot it with an arrow .
射击 它 和 一个 箭 .

用箭射之，

[əʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] ['ri:ələɪz] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ][træp] .
Only then did they realize it was a trap .
仅有的 然后 做过 他们 意识到 它 曾是 一个 陷阱 .
方知是计，

[hi:; hi] [ðen] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] [red] ['tɜ:bən] .
He then stepped forward and took the red turban .
他 然后 步 向前 和 采取 这 红色的 头巾 .
遂向前取了赤帻。

[zu:] [maʊ] ['sʌɔð(ə)nli] [ə'piəd] [frɒm; frəm][bɪ'hɑɪnd][ðə; ði] ['fɔrɪst] .
Zu Mao suddenly appeared from behind the forest .
祖 毛泽东 突然 出现 从 在后面 这 森林 .
祖茂于林后杀出，

[hi:; hi] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [twin] [sɔ:rdz] , [ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə] [sleɪ] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ʃɪ'v:ŋ] ;
He brandished his twin swords , intending to slay Hua Xiong ;
他 挥舞 他的 双 剑 , 意图 到 杀戮 华 熊 ;
挥双刀欲劈华雄；

[ʃɪ'ɔːŋ] [ˈfʌʊtɪd] [ˈləʊdli] ,
Xiong shouted loudly ,
熊 喊叫 高声 ,

雄大喝一声，

[zuː] [maʊ] [wɒz; wəz] [kʌt] [daʊn] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈsɪŋ(ə)l] [strəʊk] .
Zu Mao was cut down from his horse with a single stroke .
祖 毛泽东 曾是 切 向下 从 他的 马 和 一个 单身的 中风 .

将祖茂一刀砍于马下。

[ðə; ði] [ˈfaɪtɪŋ] [kən'tɪnjuːd] [ʌn'tɪl] [dɔːn] .
The fighting continued until dawn .
这 斗争 持续 直到 黎明 .

杀至天明，

[ʃɪ'ɔːŋ] [fæŋ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ʌp] [ðə; ði] [pɑːs] .
Xiong Fang led his troops up the pass .
熊 方 引领 他的 军队 向上 这 经过 .

雄方引兵上关。

[tʃɛŋ] [piː'juː] ,
Cheng Pu ,
程 普 ,

程普、

[hwaːŋ] [ˈgaɪ]
Huang Gai
黄 盖伊

黄盖、

[hæn] - [keɪm] [tuː; tə] [siː] [sʌn] [dʒiː'æŋ] .
Han Dangdu came to see Sun Jian .
韩 - 来了 到 看 太阳 建 .

韩当都来寻见孙坚，

[ðen] [ðeɪ] [rɪ'ɔːgənəɪzd] [ænd; ənd] [st'eɪənd] [ðə; ði] [truːps] .
Then they reorganized and stationed the troops .
然后 他们 重组 和 驻 这 军队 .

再收拾军马屯扎。

[dʒiː'æŋ'weɪ] [brəʊk] - [laɪf] .
Jianwei broke Zumao's life .
建伟 打破 - 生活 .

坚为折了祖茂，

[aɪ] [eɪ 'em] [ˈdiːpli] [ˈsæd(ə)nd] .
I am deeply saddened .
我 是 深 悲伤 .

伤感不已，

[hiː; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [juː'ɑːn] [ʃaʊ] [ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [ˈkʌvə(r)] [əv; əv] [naɪt] .
He sent someone to inform Yuan Shao under the cover of night .
他 发送 某人 到 通知 元 邵 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .

星夜遣人报知袁绍。

[ʃaʊ] [wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Shao was greatly surprised and said :
邵 曾是 非常 惊讶 和 说 :

绍大惊曰：

" [aɪ] [ˈnevə(r)] [ɪ'mædʒɪnd] [sʌn] - [wɒd] [biː; bi] [dɪ'fiːtɪd] [baɪ] [eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [ʃɪ'ɔːŋ] ! "
" **I never imagined Sun Wentai would be defeated by Hua Xiong !** "
" 我 绝不 想象 太阳 - 会 是 战败 经过 华 熊 ! "
" 不想孙文台败于华雄之手！ "

[ðeɪ] [ðen] [ˈgæðəd] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [ɔ:dz] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
They then gathered the feudal lords to discuss the matter .
他们 然后 聚集 这 封建 领主们 到 讨论 这 事情 .
便聚众诸侯商议。

[ˈevriwʌn] [əˈraɪvd] .
Everyone arrived .
每个人 到达的 .

众人都到，

[ˈəʊnli] [ˈgɑ:ŋsʌn] [zæn] [əˈraɪvd] [ˈleɪtə(r)] .
Only Gongsun Zan arrived later .
仅有的 公孙 赞 到达的 之后 .

只有公孙瓒后至，

[ʃaʊ] [ɪnˈvaɪtɪd][ðem; ðəm][tu:; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [teɪk] [ðeə(r)] [si:ts] .
Shao invited them to enter the tent and take their seats .
邵 受邀 他们 到 进入 这 帐篷 和 拿 他们的 座位 .
绍请入帐列坐。

[ʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

绍曰：

" [ðə; ði][ˈʌðə(r)] [deɪ] , [ˈdʒen(ə)rəl] [baʊz] [ˈbrʌðə(r)] [ˌdɪsəˈbeɪ] [ˈɔ:dərs] . "
" The other day , General Bao's brother disobeyed orders . "
" 这 其他 天 , 一般的 包子的 兄弟 违抗命令 订单 . "
“前日鲍将军之弟不遵调遣，

[ʌnˈɔ:θəraɪzd] [ədˈvɑ:ns] [pʊ; əv] [tru:ps]
Unauthorized advance of troops
未经授权 进步 的 军队

擅自进兵，

[tu:; tə][bi:; bi] [kɪld] [ɔ:(r)] [lu:z] [wʌnz] [laɪf]
To be killed or lose one's life
到 是 被杀 或者 失去 一个人的 生活

杀身丧命，

[ˈmeni] [ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [ləst] ;
Many soldiers were lost ;
许多 士兵 是 丢失的 ;

折了许多军士；

[naʊ] [sʌn] - [hæz; həz] [bi:n] [dɪˈfi:tɪd] [baɪ][eɪtʃ ju: ˈer; hwa:ɪ] [[ɪˈɔ:ŋ] [əˈɡen] :
Now Sun Wentai has been defeated by Hua Xiong again :
现在 太阳 - 有 到过 战败 经过 华 熊 再次 :

今者孙文台又败于华雄：

[ˈdæmpən][ðeə(r)] [ˈspɪrɪt] ,
dampen their spirits ,
挫伤 他们的 烈酒 ,

挫动锐气，

[wɒt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌŋ] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

为之奈何? ”

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [ɔ:dz] [ɔ:l] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
The feudal lords all remained silent .
这 封建 领主们 全部 剩余 沉默的 .

诸侯并皆不语。

[ʃaʊ] [lʊkt] [ə'raʊnd] .
Shao looked around .
邵 看起来 大约 :

绍举目遍视，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [θri:] [ˈpi:p(ə)l] [ˈstændɪŋ] [bɪ'haɪnd] [ˈgɑ:ŋsʌn] [zæn] ,
Seeing that there were three people standing behind Gongsun Zan ,
看到 那 那里 是 三 人们 常设 在后面 公孙 赞 ,
见公孙瓒背后立着三人，

[æb'nɔ:m(ə)l] [ə'piərəns]
abnormal appearance
异常 外貌

容貌异常，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ðeə(r)] , [ˈsnɪɪŋ] .
They were all there , sneering .
他们 是 全部 那里 , 冷笑 :

都在那里冷笑。

[ʃaʊ] [ɑ:skt] :
Shao asked :
邵 问 :

绍问曰：

[hu:] [ɪz][bɪ'haɪnd] [ˈpri:fekt] [ˈgɑ:ŋsʌn] ?
Who is behind Prefect Gongsun ?
WHO 是 在后面 长官 公孙 ?

“公孙太守背后何人？ ”

[zæn] [ˈsʌmənd] [[u:'ɑ:n'deɪ][ænd; ənd] [sed] :
Zan summoned Xuande and said :
赞 被召唤 宣德 和 说 :

瓒呼玄德出曰：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] [ˈru:mmeɪt] . "
" **This is my childhood roommate** . "
" 这 是 我的 童年 室友 . "

“此吾自幼同舍兄弟，

[ðɪs] [wɒz; wəz][,ɛl,əɪ'ju:][,bi: i: 'aɪ] , [ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] [pɪŋju:ən] .
This was Liu Bei , the magistrate of Pingyuan .
这 曾是 刘 贝 , 这 地方法官 的 平原 .

平原令刘备是也。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

曹操曰：

" [kʊd; kəd][,aɪ 'ti:][bi:; bi][,ɛl,əɪ'ju:][,bi: i: 'aɪ] , [ðə; ði] [ˈsleɪə] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈtɜ:bən] ? "
" **Could it be Liu Bei , the slayer of the Yellow Turbans ?** "
" 可以 它 是 刘 贝 , 这 杀手 的 这 黄色的 头巾 ? "

“莫非破黄巾刘玄德乎？ ”

[zæn] [sed] :
Zan said :
赞 说 :

瓒曰：

" [jes] . "
" **Yes** . "
" 是的 . "

“然。”

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ˈɔːdəd] [ɛlə'rjuː][.biː iː 'aɪ][tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
He immediately ordered Liu Bei to pay his respects .
他 立即地 订购 刘 贝 到 支付 他的 尊重 .

即令刘玄德拜见。

[zæn] [preɪzd] - [etʃiːvmənts] .
Zan praised Xuande's achievements .
赞 赞扬 - 成就 .

瓚将玄德功劳，

[ænd; ənd][ðəə(r)] ['bækgraʊnd] ,
And their background ,
和 他们的 背景 ,

并其出身，

[let] [em 'iː][ɪk'spleɪn][ɪn] ['diːteɪl] .
Let me explain in detail .
让 我 解释 在 细节 .

细说一遍。

[ʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

绍曰：

" [sɪns] [aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [brɑːntʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ɪm'piəriəl] ['fæməli] . . . "
" Since it is a branch of the Han imperial family . . . "
" 自从 它 是 一个 分支 的 这 韩 帝国 家庭 . . . "

“既是汉室宗派，

" [pliːz] [kʌm] [ænd; ənd][sɪt] [daʊn] . "
" Please come and sit down . "
" 请 来 和 坐 向下 . "

取坐来。”

[ðə; ði] ['destəni] [ɪz][tuː; tə][sɪt] .
The destiny is to sit .
这 命运 是 到 坐 .

命坐。

[aɪ][ˈɒfə(r)][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [θæŋks] .
I offer my humble thanks .
我 提供 我的 谦逊的 谢谢 .

备逊谢。

[ʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

绍曰：

[aɪ][duː; də][nɒt] [rɪ'spekt] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] [ɔː(r)][ræŋk] .
I do not respect your name or rank .
我 做 不是 尊重 你的 姓名 或者 秩 .

“吾非敬汝名爵，

[aɪ] [rɪ'spekt] [juː; jʊ][ˈəʊnli][brɪkəz; brɪkɔːz][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['fæməli] .
I respect you only because you are a descendant of the imperial family .
我 尊重 你 仅有的 因为 你 是 一个 后裔 的 这 帝国 家庭 .

吾敬汝是帝室之胄耳。”

[ʃuː'ɑːn'deɪ][sæt][ɪn][ðə; ði][lɑːst] [pə'ziʃ(ə)n] .
Xuande sat in the last position .
宣德 卫星 在 这 最后的 位置 .

玄德乃坐于末位，

[kləʊz] ,
close ,
关闭 ,
关、

[ʒɑ:ŋ] [stəd] [br'haɪnd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hændz][klɑ:sp, klæsp] .
Zhang stood behind with his hands clasped .
张 站立 在后面 和 他的 双手 紧握 .
张叉手侍立于后。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [skaʊt] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] :
Suddenly a scout came to report :
突然 一个 侦察 来了 到 报告 :
忽探子来报:

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [[ɪ'ɔ:ŋ] [led][hɪz; ɪz][ˈaɪən][ˈkæv(ə)lɹi] [daʊn] [ðə; ði] [pɑ:s] .
Hua Xiong led his iron cavalry down the pass .
华 熊 引领 他的 铁 骑兵 向下 这 经过 :
“华雄引铁骑下关，

[ɪ'ju:zɪŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [pəʊl][tu:; tə] [ˈkæri] [ˈpri:fekt] [sʌnz] [red] [ˈtɜ:bən]
Using a long pole to carry Prefect Sun's red turban
使用 一个 长的 极 到 携带 长官 太阳的 红色的 头巾
用长竿挑着孙太守赤帟，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈvɜ:bəli] [ə'bjʊ:zd][ænd; ənd] [ˈtʃælɪndʒd] [ðem; ðəm][tu:; tə]
They came to the village and verbally abused and challenged them to
他们 来了 到 这 村庄 和 口头 受虐 和 挑战 他们 到
[ˈbæt(ə)l] .
battle :
战斗 .

来寨前大骂搦战。”
[ʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :
绍曰:

“谁敢去战？”
[hu:] [dɛəz] [tu:; tə] [faɪt] ? "
" Who dares to fight ? "
" WHO 敢于 到 斗争 ? "
“谁敢去战？”

[frɒm; frəm][br'haɪnd][ju'ɑ:n] [ʃu:] [ɪ'mɜ:dʒd] [ðə; ði][ˈvæliənt][ˈdʒen(ə)rəl] [ju] [ʃi:; ji] , [hu:] [sed] :
From behind Yuan Shu emerged the valiant general Yu She , who said :
从 在后面 元 舒 出现 这 英勇 一般的 于 她 , WHO 说 :
袁术背后转出骁将俞涉曰:

" [aɪ][eɪ 'em] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][gəʊ] . "
" I am willing to go . "
" 我 是 愿意的 到 去 . "
“小将愿往。”

- ,
Shaoxi ,
- ,
绍喜，

[ðen] [ju] [ʃi:; ji][wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə][gəʊ] [aʊt] .
Then Yu She was ordered to go out .
然后 于 她 曾是 订购 到 去 出去 :
便著俞涉出马。

[ˈɪnstənt] [rɪˈpɔ:t] :
Instant report :
立即的 报告 :

即时报来:

[jʊ] [ʃiː; ʃɪ] [fɔ:t] [ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [ʃɪˈɔ:ŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [les] [ðæn; ðən] [θri:] [raʊndz] .
Yu She fought Hua Xiong for less than three rounds .
于 她 战斗 华 熊 为了 较少的 比 三 回合 .
“俞涉与华雄战不三合，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [ʃɪˈɔ:ŋ] .
He was killed by Hua Xiong .
他 曾是 被杀 经过 华 熊 .
被华雄斩了。”

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ʃɒkt] .
Everyone was shocked .
每个人 曾是 震惊 .
众大惊。

[ˈpri:fekt] [hæn][ˈfu:] [sed] :
Prefect Han Fu said :
长官 韩 傅 说 :
太守韩馥曰:

" [aɪ][hæv; həv][ˈdʒen(ə)rəl][pæn] [fɛŋ] . "
" **I have General Pan Feng** . "
" 我 有 一般的 平底锅 冯 . "

“吾有上将潘凤，

" [hiː; hi][kæn; kən] [sleɪ] [ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [ʃɪˈɔ:ŋ] . "
" **He can slay Hua Xiong** . "
" 他 能 杀戮 华 熊 . "
可斩华雄。”

[ʃaʊ] [ˈɜ:dʒəntli] [ˈɔ:dəd] [ðem; ðəm][tuː; tə][gəʊ][ˈɪntuː][ˈbæt(ə)l] .
Shao urgently ordered them to go into battle .
邵 紧急 订购 他们 到 去 进入 战斗 .
绍急令出战。

[pæn] [fɛŋ] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] , [ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [æks] .
Pan Feng mounted his horse , carrying a large axe .
平底锅 冯 安装 他的 马 , 携带 一个 大的 斧头 .
潘凤手提大斧上马。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)] [ðeɪ] [left] ,
Not long after they left ,
不是 长的 后 他们 左边 ,
去不多时，

[ˈpegəsəs] [brɪŋz] [nju:z] :
Pegasus brings news :
飞马座 带来 消息 :

飞马来报:

" [pæn] [fɛŋ] [wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [ʃɪˈɔ:ŋ] [əˈɡen] . "
" **Pan Feng was killed by Hua Xiong again** . "
" 平底锅 冯 曾是 被杀 经过 华 熊 再次 . "
“潘凤又被华雄斩了。”

[ˈevriwʌn] [tɜ:nd] [peɪl] .
Everyone turned pale .
每个人 转向 苍白 .
众皆失色。

[ʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

绍曰:

" [ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪtɪ] [ðæt] [maɪ][ˈdʒen(ə)rəl][jæn] [lɪɑːŋ] . . . "
" **It's a pity that my general Yan Liang** . . . "
" 它是 一个 遗憾 那 我的 一般的 严 梁 . . . "

“可惜吾上将颜良、

[wen] [ʃuː] [hæz; həz][nɒt] [jet] [əˈraɪvd] !
Wen Chou has not yet arrived !
温 周 有 不是 然而 到达的 !

文丑未至!

[get] [wʌn]
Get one
得到 一

得一

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][ɪz][hɪə(r)] .
The person is here .
这 人 是 这里 .

人在此，

[wɒt] [duː; də][wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə][fɪə(r)][frɒm; frəm][eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [(ɪˈɔːŋ] !
What do we have to fear from Hua Xiong !
什么 做 我们 有 到 害怕 从 华 熊 !

何惧华雄!

[bɪˈfɔː(r)] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

“言未毕，

[ə; eɪ][mən] [bɪˈləʊ] [ðə; ði] [steps] [ˈʃaʊtɪd] :
A man below the steps shouted :
一个 男人 以下 这 步骤 喊叫 :

阶下一人大呼出曰:“

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [bɪˈhed] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [(ɪˈɔːŋ] .
The young general is willing to go and behead Hua Xiong .
这 年轻的 一般的 是 愿意的 到 去 和 斩首 华 熊 .

小将愿往斩华雄头，

[ˈɒfəd] [tuː; tə][ðə; ði] [truːps] !
Offered to the troops !
提供 到 这 军队 !

献于帐下!

" [æz; əz] [ˈevriwʌn] [wɒtʃt] ,
" **As everyone watched** ,
" 作为 每个人 观看 ,

“众视之，

[ðə; ði][mən][wɒz; wəz] [naɪn] [fiːt] [tɔːl] .
The man was nine feet tall .
这 男人 曾是 九 脚 高的 .

见其人身长九尺，

[hɪz; ɪz] [bɪəd] [wɒz; wəz] [tuː] [fiːt] [lɒŋ] .
His beard was two feet long .
他的 胡须 曾是 二 脚 长的 .

髯长二尺，

[ˈfiːnɪks] [aɪz]
Phoenix eyes
凤凰 眼睛

丹凤眼，

[ˈsɪlkwɜːm] [ˈaɪbraʊz]
Silkworm eyebrows
蚕 眉毛

卧蚕眉，

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ] [red] [deɪt] ,
Face like a red date ,
脸 喜欢 一个 红色的 日期 ,

面如重枣，

[ðə; ði] [saʊnd] [wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈdʒaɪənt] [bel] .
The sound was like a giant bell .
这 声音 曾是 喜欢 一个 巨大的 钟 .

声如巨钟，

[ˈstændɪŋ] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [tent] .
Standing before the tent .
常设 前 这 帐篷 .

立于帐前。

[ʃaʊ] [ɑːskt] [huː] [aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] .
Shao asked who it was .
邵 问 WHO 它 曾是 .

绍问何人。

[ˈɡɑːŋsʌŋ] [zæn] [sed] :
Gongsun Zan said :
公孙 赞 说 :

公孙瓒曰：“

[ðɪs] [ɪz] [ɡwaːn] [ju] , [ðə; ði] [ˈjʌŋɡə] [ˈbrʌðə(r)] [ɒv; əv] [ɛl, aɪˈjuː] [biː iː ˈaɪ] .
This is Guan Yu , the younger brother of Liu Bei .
这 是 关 于 , 这 年轻 兄弟 的 刘 贝 .

此刘玄德之弟关羽也。

[ʃaʊ] [ɑːskt] [wɒt] [pəˈzɪ(ə)n] [hiː; hi] [ˈkʌrəntli] [held] .
Shao asked what position he currently held .
邵 问 什么 位置 他 现在 握住 .

“绍问现居何职。

[zæn] [sed] :
Zan said :
赞 说 :

瓒曰：“

[hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz] [ə; eɪ] [hɔːs] [ˈɑːtʃə(r)] [ˈʌndə(r)] [ɛl, aɪˈjuː] [biː iː ˈaɪ] .
He served as a horse archer under Liu Bei .
他 服务 作为 一个 马 射手 在下面 刘 贝 .

跟随刘玄德充马弓手。

[juˈɑːn] [juː] , [ˈstændɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [tent] , [ˈʃaʊtɪd] :
Yuan Shu , standing in the tent , shouted :
元 舒 , 常设 在 这 帐篷 , 喊叫 :

“帐上袁术大喝曰：“

[duː; də] [juː; jʊ] [θɪŋk] [wiː; wi] , [ðə; ði] [ɔːdz] , [hæv; həv] [nəʊ] [greɪt] [ˈdʒenərəlz] ?
Do you think we , the lords , have no great generals ?
做 你 思考 我们 , 这 领主们 , 有 不 伟大的 将军们 ?

汝欺吾众诸侯无大将耶？

[ˈmeɜʒə(r)] [wʌn] [ˈɑ:tʃə(r)] ,
Measure one archer ,
措施 一 射手 ,

量一弓手，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [spi:k] [sʌtʃ] [ˈnʌns(ə)ns] !
How dare you speak such nonsense !
如何 敢 你 说话 这样的 废话 ！

安敢乱言！

[pleɪ] [aɪ ˈti:] [wɪð] [em ˈi:] !
Play it with me !
玩 它 和 我 ！

与我打出！

[kaʊ] [kaʊ] [ˈkwɪkli] [stɒpt] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Cao Cao quickly stopped him , **saying** :
曹 曹 迅速地 停止 他 , 说 :

“曹操急止之曰：”

[kɑ:m] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [ˈhaɪweɪ] .
Calm down on the highway .
冷静的 向下 在 这 公路 .

公路息怒。

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][hæz; həz] [meɪd] [sʌtʃ] [ˈbəʊstfʃl] [rɪˈmɑ:rkz] .
This person has made such boastful remarks .
这 人 有 制成 这样的 自夸 评论 .

此人既出大言，

[hiː; hi][mʌst; məst] [pəˈzes] [bəʊθ] [ˈkʌrɪdʒ] [ænd; ənd][ˈstrætədʒi] ;
He must possess both courage and strategy ;
他 必须 具有 两个都 勇气 和 战略 ；

必有勇略；

[ˈtraɪəl] [ˈti:tʃɪŋ]
Trial teaching
审判 教学

试教出马，

[ɪf] [ðeɪ] [ˈkænɒt] [wɪn] ,
If they cannot win ,
如果 他们 不能 赢 ,

如其不胜，

[ɪts] [nɒt] [tu:] [leɪt] [tuː; tə][ˈreprɪmɑ:nd][ðəm; ðəm] .
It's not too late to reprimand them .
它是 不是 也 晚的 到 训诫 他们 .

责之未迟。”

[juˈɑ:n] [ʃaʊ] [sed] :
Yuan Shao said :
元 邵 说 :

袁绍曰：

[send] [æn; ən] [ˈɑ:tʃə(r)] [ˈɪntu:] [ˈbæt(ə)] .
Send an archer into battle .
发送 一个 射手 进入 战斗 .

“使一弓手出战，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔ:li][biː; bi] [lɑ:ft] [æɪ; ət][baɪ][eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [[ɪˈɔ:ŋ] .
He will surely be laughed at by Hua Xiong .
他 将要 一定 是 笑了 在 经过 华 熊 .

必被华雄所笑。”

[kɑʊ] [kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][hæz; həz][æn; ən] [ɪm'presɪv] [ə'piərəns] . "
" This person has an impressive appearance . "
" 这 人 有 一个 感人的 外貌 . "

“此人仪表不俗，

[haʊ] [kʊd; kəd][,ertʃ ju: 'eɪ; hwa:] [fɪ'ɔ:n] [nəʊ] [hi:; hi][wɒz; wəz][æn; ən] ['ɑ:tʃə(r)] ?
How could Hua Xiong know he was an archer ?
如何 可以 华 熊 知道 他 曾是 一个 射手 ？

华雄安知他是弓手？ ”

[gwa:n] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

" [ɪf] [wi:; wi] ['kænɒt] [wɪn] ,
" If we cannot win ,
" 如果 我们 不能 赢 ,

“如不胜，

[pli:z] [brɪ'hed] [hɪm] .
Please behead him .
请 斩首 他 .

请斩某头。”

[kɑʊ] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm][tu:; tə][pɔ:(r)][ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv][hɒt] [waɪn] .
Cao instructed him to pour a cup of hot wine .
曹 指示 他 到 倒 一个 杯子 的 热的 葡萄酒 .

操教酺热酒一杯，

[ɑ:ftə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [wɪð] [gwa:n] [ju] , [ðeɪ] ['maʊntɪd] [ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] .
After drinking with Guan Yu , they mounted their horses .
后 喝 和 关 于 , 他们 安装 他们的 马匹 .

与关公饮了上马。

[gwa:n] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

" [pɔ:(r)][ðə; ði] [waɪn] . "
" Pour the wine . "
" 倒 这 葡萄酒 . "

“酒且斟下，

" [aɪ] [wɪl] [bi:; bi] [bæk] [su:n] . "
" I will be back soon . "
" 我 将要 是 后退 很快 . "

某去便来。”

[hi:; hi] [stept] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [dru:ɪ] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
He stepped out of the tent and drew his sword .
他 步 出去 的 这 帐篷 和 画 他的 剑 .

出帐提刀，

[hi:; hi] [li:pt] [bɒntə][hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
He leaped onto his horse .
他 跳跃 到 他的 马 .

飞身上马。

[ðə; ði] ['veəriəs] [lɔ:dʒ] [hɜ:d] [ə; ei] [greɪ] [rɔ:(r)] [ɒv; əv] [draʊmz] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [pɑ:s] .
The various lords heard a great roar of drums from outside the pass .
这 各种各样的 领主们 听到 一个 伟大的 吼 的 鼓 从 外部 这 经过 .
众诸侯听得关外鼓声大振，

[ðə; ði] [ˌaʊts] [wɜ:(r); wə(r)] [laʊd] [ænd; ənd][kliə(r)] .
The shouts were loud and clear .
这 喊叫 是 大声 和 清除 .
喊声大举，

[laɪk] [ðə; ði][skai] [kə'læpsɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜ:θ] ['krʌmbliŋ] .
Like the sky collapsing and the earth crumbling .
喜欢 这 天空 崩溃 和 这 地球 摇摇欲坠 .
如天摧地塌，

- ['maʊntən] [kə'læps]
Yuehan Mountain Collapse
- 山 坍塌
岳撼山崩，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] [ʃɒkt] .
Everyone was shocked .
每个人 曾是 震惊 .
众皆失惊。

[dʒʌst][æz; əz] [ðei] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə][ɪn'kwaɪə(r)] ,
Just as they were about to inquire ,
只是 作为 他们 是 关于 到 查询 ,
正欲探听，

[weə(r)] [ðə; ði] ['fi:nɪks] [belz] [ræŋ] ,
Where the phoenix bells rang ,
在哪里 这 凤凰 铃铛 响铃 ,
鸾铃响处，

[ðə; ði] [hɔ:s] [ə'raɪvz] [æt; ət][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑ:nd] .
The horse arrives at the central command .
这 马 到达 在 这 中央 命令 .
马到中军，

[gwa:n] [ju] ['lɪftɪd] [ˌeɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] - [hed] .
Guan Yu lifted Hua Xiong's head .
关 于 抬起 华 - 头 .
云长提华雄之头，

[θrəʊ] [ˌaɪ 'ti:][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Throw it on the ground .
扔 它 在 这 地面 .
掷于地上。

[ðə; ði] [waɪn] [wɒz; wəz] [stiɪl] [wɔ:m] .
The wine was still warm .
这 葡萄酒 曾是 仍然 温暖的 .
其酒尚温。

[ə; ei][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [preɪzd] [hɪm][ɪn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['pəʊɪm] :
A later poet praised him in the following poem :
一个 之后 诗人 赞扬 他 在 这 下列的 诗 :
后人 有诗赞之曰：

" [ðə; ði] [fɜ:st] ['merɪt] [ɒv; əv] [ɔ:] - [ɪn'spaɪərɪŋ][ˈpaʊə(r)][ˈəʊvə(r)] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] " "
" The first merit of awe - inspiring power over heaven and earth " "
" 这 第一的 优点 的 敬畏 - 鼓舞人心 力量 超过 天堂 和 地球 " "
“威镇乾坤第一功，

[ðə; ði] ['peɪntɪd] [drʌm] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ri'zaʊnd, -'saʊnd] ['laʊdli] .
The painted drum at the gate resounded loudly .
这 绘 鼓 在 这 门 回 荡 着 高 声 。

辕门画鼓响冬冬。

[jʌŋ] [tʃɑ:ŋ] [pə:zd] [hɪz; ɪz][kʌp] [tu:; tə] [dɪ'spleɪ] [hɪz; ɪz] ['breɪvəri] .
Yun Chang paused his cup to display his bravery .
云 张 暂 停 他 的 杯 子 到 展 示 他 的 勇 敢 。

云长停盏施英勇，

" [waɪ] [ðə; ði] [waɪn] [wɒz; wəz] [stɪl] [wɔ:m] , [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [fɪ'ɔ:ŋ] [wɒz; wəz] [bɪ'hedɪd] . "
" **While the wine was still warm , Hua Xiong was beheaded .** "
" 尽 管 这 葡 萄 酒 曾 是 仍 然 温 暖 的 ， 华 熊 曾 是 斩 首 。

酒尚温时斩华雄。”

[kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Cao Cao was overjoyed .
曹 曹 曾 是 欣 喜 若 狂 。

曹操大喜。

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ] [ə'prɪəd] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd][ju:'ɑ:n'deɪ] .
Zhang Fei appeared from behind Xuande .
张 费 出 现 从 在 后 面 宣 德 。

只见玄德背后转出张飞，

[ʃaʊt] ['laʊdli] :
Shout loudly :
喊 高 声 。

高声大叫：

" [maɪ] ['brʌðə(r)] [kɪld] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [fɪ'ɔ:ŋ] . "
" **My brother killed Hua Xiong .** "
" 我 的 兄 弟 被 杀 华 熊 。

“俺哥哥斩了华雄，

[waɪ] [doʊnt][wi:; wi] [tʃɑ:dʒ] ['ɪntu:][ðə; ði] [pɑ:s] [frɒm; frəm][hɪə(r)] ?
Why don't we charge into the pass from here ?
为 什 么 不 我 们 收 费 进 入 这 经 过 从 这 里 ？

不就这里杀入关去，

['kæptʃə(r)] [dɒŋ] [dʒu:'ɔ:] [ə'laɪv] .
Capture Dong Zhuo alive .
捕 获 董 卓 活 。

活拿董卓，

[wen] [wɪl] [wi:; wi][ˈevə(r)][get] [ə'hʌðə(r)] [tʃɑ:ns] ?
When will we ever get another chance ?
什 么 时 候 将 要 我 们 曾 经 得 到 其 他 机 会 ？

更待何时！ ”

[ju'ɑ:n] [fʊ:] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Yuan Shu was furious .
元 舒 曾 是 狂 怒 。

袁术大怒，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 。

喝曰：

" [aɪ] , [ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)] , [eɪ 'em] [stɪl] ['hʌmb(ə)] .
" **I , the minister , am still humble .**
" 我 ， 这 部 长 ， 是 仍 然 谦 逊 的 。

“俺大臣尚自谦让，

[ə; eɪ] ['ləʊli] ['səʊldʒə(r)][ˈʌndə(r)][ə; eɪ] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] ,
A lowly soldier under a county magistrate ,
一个 卑微的 士兵 在下面 一个 县 地方法官 ,
量一县令手下小卒,

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] ['swægə(r)] [ə'raʊnd] [hɪə(r)] !
How dare you swagger around here !
如何 敢 你 昂首阔步 大约 这里 !
安敢在此耀武扬威!

" [get] [ðem; ðəm][ɔːl] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tent] ! "
" Get them all out of the tent ! " "
" 得到 他们 全部 出去 的 这 帐篷 ! " "
都与赶出帐去! "

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
曹操曰:

[ðəʊz] [huː] [ə'tʃiːv] ['merɪt] [wɪl] [biː; bi] [ri'wɔːdɪd] .
Those who achieve merit will be rewarded .
那些 WHO 达到 优点 将要 是 奖励 .
“得功者赏，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][kən'sɪdə(r)][ˈsəʊ(ə)l] [ˈstetɪəs] ?
Why should we consider social status ?
为什么 应该 我们 考虑 社会的 地位 ?
何计贵贱乎? "

[ju'aːn] [ʃuː] [sed] :
Yuan Shu said :
元 舒 说 :
袁术曰:

" [sɪns] [juː; jʊ] [ɔːl] [ˈvæljuː] [ˈəʊnli][ə; eɪ] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] . . . "
" Since you all value only a county magistrate . . . " "
" 自从 你 全部 价值 仅有的 一个 县 地方法官 . . . " "
“既然公等只重一县令，

[aɪ][ʃæl; ʃəl] [teɪk] [maɪ] [liːv] .
I shall take my leave .
我 将 拿 我的 离开 .
我当告退。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰:

" [haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][let] [ə; eɪ] [ˈsɪŋg(ə)l] [wɜːd] ['ruːɪn] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [ˈmætə(r)] ? "
" How can we let a single word ruin such an important matter ? " "
" 如何 能 我们 让 一个 单身的 单词 废墟 这样的 一个 重要的 事情 ? " "
“岂可因一言而误大事耶? "

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ˈgɑːŋsʌn] [zæn][tuː; tə] [teɪk] [juː'aːn'deɪ] [wɪð] [hɪm] .
He ordered Gongsun Zan to take Xuande with him .
他 订购 公孙 赞 到 拿 宣德 和 他 .
命公孙瓒且带玄德、

[kləʊz] ,
close ,
关闭 ,
关、

[ʒɑ:ŋ] - .
Zhang Huizhai .
张 - .

张回寨。

[ɔ:l] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [dɪ'spɜ:st] .
All the officials dispersed .
全部 这 官员 分散的 .

众官皆散。

[kaʊ] [kaʊ] ['si:krətli] [sent] ['sʌmwʌn] [wɪð] [bi:f] [ænd; ʌnd] [waɪn] [tu:; tə] ['kʌmfət] [ðə; ði] [θri:] [men] .
Cao Cao secretly sent someone with beef and wine to comfort the three men .
曹 曹 偷偷 发送 某人 和 牛肉 和 葡萄酒 到 舒适 这 三 男人 .

曹操暗使人赍牛酒抚慰三人。

['mi:nwaɪl] , [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] - [dɪ'fi:tɪd] ['ɑ:mi] . . .
Meanwhile , Hua Xiong's defeated army : : :
同时 , 华 - 战败 军队 . . .

却说华雄手下败军，

[rɪ'pɔ:t] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] ['kʌstəmz] .
Report it to the customs .
报告 它 到 这 海关 .

报上关来。

[li:][su:] ['hʌrɪdli] [rəʊt] [æn; ən][ʒ:dzənt] [ə'pi:l] .
Li Su hurriedly wrote an urgent appeal .
李 苏 匆匆 写道 一个 紧迫的 上诉 .

李肃慌忙写告急文书，

[ʃen] [wen] [dɒŋ] [dʒu:'ɔ:] .
Shen Wen Dong Zhuo .
沈 温 董 卓 .

申闻董卓。

[dʒu:'ɔ:][dʒi:'dʒu:][li:]['ɑ:r'ju:] ,
Zhuo Jiju Li Ru ,
卓 姐夫 李 ru ,

卓急聚李儒、

[ly:][bu:][ænd; ʌnd] ['ʌðə(r)z] [dɪ'skʌst] [ðə; ði]['mætə(r)] .
Lü Bu and others discussed the matter .
鲁 布 和 其他的 讨论 这 事情 .

吕布等商议。

[ðə; ði] [kən'fju:ʃən] ['skɒlə(r)] [sed] :
The Confucian scholar said :
这 儒家 学者 说 :

儒曰：

" [naʊ] [ðæt] [wi:; wi][hæv; həv] [lɒst] ['dʒen(ə)rəl][eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ɪ'ɔ:ŋ] . . . "
" Now that we have lost General Hua Xiong : . . . "
" 现在 那 我们 有 丢失的 一般的 华 熊 . . . "

“今失了上将华雄，

[ðə; ði]['bəændɪts][wɜ:(r); wə(r)] ['nju:mərəs] [ænd; ʌnd] ['paʊəf(ə)l] .
The bandits were numerous and powerful .
这 强盗 是 很多的 和 强大的 .

贼势浩大。

[ju'ɑ:n] [ʃaʊ] [wɒz; wəz][ðə; ði]['li:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'laɪəns] .
Yuan Shao was the leader of the alliance .
元 邵 曾是 这 领导者 的 这 联盟 .

袁绍为盟主，

[ʃəʊ] [ʃu:] [ju'ɑ:n] [weɪ] ,
Shao Shu Yuan Wei ,
邵 舒 元 魏 ,

绍叔袁隗，

[ˈkʌrəntli] [ˈsɜ:vɪŋ] [æz; əz][grænd][ˈtju:tə(r)] ;
Currently serving as Grand Tutor ;
现在 服务 作为 盛大 导师 ;

现为太傅；

[ɪf] [ðeɪ] [kəʊ'ɒpəreɪt][frəm; frəm] [wɪðɪn] [ænd; ənd] [wɪ'daʊt] ,
If they cooperate from within and without ,
如果 他们 合作 从 之内 和 没有 ,

倘或里应外合，

[ðɪs] [ɪz] [ɪk'stri:mli] [ɪnkən'vi:nɪənt] .
This is extremely inconvenient .
这 是 极其 不方便 .

深为不便，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [ɪ'ɪmɪneɪtɪd] [fɜ:st] .
It can be eliminated first .
它 能 是 已淘汰 第一的 .

可先除之。

[pli:z] , [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] , [ˈpɜ:sənəli] [li:d] [ðə; ðɪ] [ˈɑ:mi] .
Please , Prime Minister , personally lead the army .
请 , 主要的 部长 , 亲自 带领 这 军队 .

请丞相亲领大军，

[sə'pres] [ænd; ənd][ˈkæptʃə(r)][ðəm; ðəm][ɪn] [ˈbætʃɪz] .
Suppress and capture them in batches .
压制 和 捕获 他们 在 批次 .

分拨剿捕。

“ [ɪts][ˌeksplə'neɪ(ə)n][ɪz] [rɪ'mɑ:kəb(ə)l] ”
“ **Its explanation is remarkable** ”
“ 它是 解释 是 卓越 ”

“卓然其说，

[kɔ:l] [li:][kju:i]
Call Li Cui
称呼 李 崔

唤李催、

[gwɒʊ][ˌes 'aɪ][led] - [ˈsəʊldʒəz] .
Guo Si led 500 soldiers .
郭 硅 引领 - 士兵 .

郭汜领兵五百，

[sə'raʊnd] [ðə; ðɪ] ['rezɪdəns] [ɒv; əv][grænd][ˈtju:tə(r)][ju'ɑ:n] [weɪ] .
Surround the residence of Grand Tutor Yuan Wei .
环绕 这 住宅 的 盛大 导师 元 魏 .

围住太傅袁隗家，

[rɪ'gɑ:dləs] [ɒv; əv][eɪdʒ] ,
Regardless of age ,
不管 的 年龄 ,

不分老幼，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ɪk'stə:mineɪt] .
They were all exterminated .
他们 是 全部 灭绝 .

尽皆诛绝，

[fɜːst] , [send] [juˈɑ:n] - [hed] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɑ:s] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɪgnəl] .
First , send Yuan Kui's head to the front of the pass as a signal .
第一的 , 发送 元 - 头 到 这 正面 的 这 经过 作为 一个 信号 .
先将袁隗首级去关前号令。

[dʒuːˈɔː] [ðen] [reɪzɪd] [æn; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv] - , - .
Zhuo then raised an army of 200 , 000 .
卓 然后 提高 一个 军队 的 - , - .
卓遂起兵二十万，

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm] [tuː] [də'rek(ə)nɪz] :
They came from two directions :
他们 来了 从 二 方向 :
分为两路而来：

[fɜːst] [tuː; tə] [liːd] [liː][xwɛ] ,
First to lead Li Jue ,
第一的 到 带领 李 珣 ,
一路先令李傕、

[gwoʊ][ˌes ˈaɪ][led] [æn; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv] - , - .
Guo Si led an army of 50 , 000 .
郭 硅 引领 一个 军队 的 - , - .
郭汜引兵五万，

[kən'trəʊl][ðə; ði] [pɑ:s] .
Control the Sishui Pass .
控制 这 泗水 经过 .
把住汜水关，

[duː; də][nɒt] [faɪt] ;
Do not fight ;
做 不是 斗争 ;
不要厮杀；

[dʒuːˈɔː] [hɪm'self] [led] - , - [truːps] .
Zhuo himself led 150 , 000 troops .
卓 他自己 引领 - , - 军队 .
卓自将十五万，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [liː]['ɑːrˈjuː] ,
Together with Li Ru ,
一起 和 李 ru ,
同李儒、

[lyː][buː]
Lü Bu
鲁 布
吕布、

[fæn] [ʃuː] ,
Fan Chou ,
扇子 周 ,
樊稠、

[ʒɑːŋ] [dʒi][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] ['gɑːdɪd] - [pɑ:s] .
Zhang Ji and others guarded Hulao Pass .
张 季 和 其他的 守卫 - 经过 .
张济等守虎牢关。

[ðɪs] [pɑ:s] [ɪz] ['fɪftɪ] [liː] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] ['ləʊjæŋ] .
This pass is fifty li away from Luoyang .
这 经过 是 五十 李 离开 从 洛阳 .
这关离洛阳五十里。

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pɑ:s] .
The army arrived at the pass .
这 军队 到达的 在 这 经过 .

军马到关，

[dʒu:'ɔ:] ['ɔ:dəd] [ly:][bu:][tu:; tə] [li:d] - , - [tru:ps] .
Zhuo ordered Lü Bu to lead 30 , 000 troops .
卓 订购 鲁 布 到 带领 - , - 军队 .

卓令吕布领三万军，

[set] [ʌp][kæmp][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɑ:s] .
Set up camp in front of the pass .
放 向上 营 在 正面 的 这 经过 .

去关前扎住大寨。

[dʒu:'ɔ:] - ['set(ə)ld] [ɪn] - .
Zhuo Zizai settled in Guanshangtun .
卓 - 定居 在 - .

卓自在关上屯住。

['mi:tiə(r)] [hɔ:s] [skaʊts] ['lɜ:nɪd] [ðæt] . . .
Meteor Horse scouts learned that . . .
流星 马 侦察兵 学习 那 . . .

流星马探听得，

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [ju'ɑ:n] [ʃaʊz] [meɪn] [kæmp] .
The report was sent to Yuan Shao's main camp .
这 报告 曾是 发送 到 元 邵氏 主要的 营 .

报入袁绍大寨里来。

[ʃaʊ] ['gæðəd] [ðə; ði] [kraʊd] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætə(r)] .
Shao gathered the crowd to discuss the matter .
邵 聚集 这 人群 到 讨论 这 事情 .

绍聚众商议。

[kɑʊ] [kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[dɒŋ] [dʒu:'ɔ:] [st'eɪʃənd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [æt; ət] - [pɑ:s] .
Dong Zhuo stationed his troops at Hulao Pass .
董 卓 驻 他的 军队 在 - 经过 .

“董卓屯兵虎牢，

[kʌt] [ɒf] ['aʊə(r)] [ɔ:dz] - ['sentrəl] [ru:t] .
Cut off our lords ' central route .
切 离开 我们的 领主们 - 中央 路线 .

截俺诸侯中路，

" [naʊ] [wi:; wi][kæn; kən] [li:d] [hɑ:f][ɒv; əv]['aʊə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] . "
" **Now we can lead half of our troops to meet the enemy .** "
" 现在 我们 能 带领 一半 的 我们的 军队 到 见面 这 敌人 . "

今可勒兵一半迎敌。”

- [wɒz; wəz][dɪ'vaɪdɪd][ɪn]tu: [wæŋ] [kwɑ:ŋ] [ænd; ənd]
Shaonai was divided into Wang Kuang and
- 曾是 分割 进入 王 匡 和

绍乃分王匡、

[tʃɑʊ] [maʊ]
Qiao Mao
乔 毛泽东

乔瑁、

[bɑʊ] [ʃɪn] ,
Bao Xin ,
包 新 ,

鲍信、

[jʊˈɑ:n] [ji:] ,
Yuan Yi ,
元 易 ,

袁遗、

[sʌn] [rɒŋ] ,
Sun Rong ,
太阳 荣 ,

孙融、

[ʒɑ:ŋ] [jæŋ]
Zhang Yang
张 杨

张杨、

[daʊ; taʊ] [ˈtʃɪˈæŋ] ,
Tao Qian ,
道 钱 ,

陶谦、

[ˈɡɑ:ŋsʌn] -
Gongsun Zanba
公孙 -

公孙瓒八

[ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ɒv; əv] [ˈlʌ; lu:]
The princes of Lu
这 王子们 的 鲁

路诸侯，

[hed] [tu:; tə] - [pɑ:s] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Head to Hulao Pass to meet the enemy .
头 到 - 经过 到 见面 这 敌人 .

往虎牢关迎敌。

[kaʊ] [kaʊ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:θ] [tu:; tə] [prəˈvaɪd] [rɪˈli:f] .
Cao Cao led his troops back and forth to provide relief .
曹 曹 引领 他的 军队 后退 和 前进 到 提供 宽慰 .

操引军往来救应。

[eɪtθ] [ru:t] [prɪns] ,
Eighth Route Prince ,
第八 路线 王子 ,

八路诸侯，

[ðeɪ] [i:tʃ] [reɪzɪd] [ðeə(r)] [əʊn] [ˈɑ:mɪz] .
They each raised their own armies .
他们 每个 提高 他们的 自己的 军队 .

各自起兵。

[wæŋ] [kwɑ:ŋ] , [ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ɒv; əv] [hæˈnɔɪ]
Wang Kuang , the Prefect of Hanoi
王 匡 , 这 长官 的 河内

河内太守王匡，

[li:d] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈraɪv] [fɜ:st] .
Lead the troops to arrive first .
带领 这 军队 到 到达 第一的 .

引兵先到。

[lɪː][buː][lɛd] [θrɪː] ['θaʊz(ə)nd] ['aɪən]['kæv(ə)lɪ] .

Lü Bu led three thousand iron cavalry .
鲁 布 引领 三 千 铁 骑兵 .

吕布带铁骑三千，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] [grɪːt] [ðem; ðəm] .

They rushed to greet them .
他们 匆忙 到 迎接 他们 .

飞奔来迎。

[ˈdʒen(ə)rəl] [wæn] - ['hɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'reɪd] [ɪn]['bæt(ə)] [fɔː'meɪf(ə)n] .

General Wang Kuang's horses were arrayed in battle formation .
一般的 王 - 马匹 是 排列 在 战斗 形成 .

王匡将军马列成阵势，

[wen] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ][flæg]['ʌndə(r)][ðə; ðɪ] ['liːmə] [geɪt] ,

When looking at the flag under the Lema gate ,
什么时候 寻找 在 这 旗帜 在下面 这 引理 门 ,

勒马门旗下看时，

['siːɪŋ] [lɪː][buː]['entə(r)][ðə; ðɪ]['bæt(ə)] :

Seeing Lü Bu enter the battle :
看到 鲁 布 进入 这 战斗 :

见吕布出阵：

['weəriŋ] [ə; eɪ] [θrɪː] - [prɒŋd] ['pɜːp(ə)] - [gəʊld] [kraʊn] ,

Wearing a three - pronged purple - gold crown ,
穿着 一个 三 - 叉状的 紫色的 - 金子 王冠 ,

头戴三叉束发紫金冠，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [red] [brə'keɪd] [rəʊb] [ed'ɔːnd] [wɪð] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['flaʊəz] [frɒm; frəm] ['siːtʃwaːn] ,

Wearing a red brocade robe adorned with a hundred flowers from Sichuan ,
穿着 一个 红色的 锦缎 长袍 装饰 和 一个 百 花朵 从 四川 ,

体挂西川红锦百花袍，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [tʃeɪn meɪl] ['ɑːmə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [biːst] - [feɪst] [hed] .

Wearing a chainmail armor with a beast - faced head .
穿着 一个 锁子甲 盔甲 和 一个 兽 - 面对 头 .

身披兽面吞头连环铠，

[ə; eɪ]['laɪən] - [hed] [belt] [wɪð] [æŋ; ən] ['ɪntrɪkət] [dɪ'zain] [wɒz; wəz][taɪd] [ə'raʊnd] [ðə; ðɪ] [weɪst] ;

A lion - head belt with an intricate design was tied around the waist ;
一个 狮子 - 头 腰带 和 一个 错综复杂 设计 曾是 系 大约 这 腰部 ;

腰系勒甲玲珑狮蛮带；

[hiː; hi] ['kæɪd] [ə; eɪ][baʊ; bæʊ][ænd; ənd] ['æərəʊs] [wɪð] [hɪm] .

He carried a bow and arrows with him .
他 携带 一个 弓 和 箭头 和 他 .

弓箭随身，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ]['hælbɜːd] ,

Holding a halberd ,
保持 一个 戟 ,

手持画戟，

[siːl] [jɔː(r); jə(r)] [nei] [red] [heə(r)] :

Seal your neighing Red Hare :
海豹 你的 嘶鸣 红色的 野兔 :

坐下嘶风赤兔马：

[ɪn'diːd] , [hiː; hi][ɪz] " ['lɜː luː][buː] [ə'mʌŋ] [men] . "

Indeed , he is " Lu Bu among men . "
的确 , 他 是 " 鲁 布 之中 男人 . "

果然是“人中吕布，

" [red] [heə(r)] [ə'mʌŋ] ['hɔ:sɪz] ！ "
" **Red Hare among horses** ！ "
" 红色的 野兔 之中 马匹 ！ "

马中赤兔”！

[wæŋ] [kwɑ:ŋ] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [ɑ:skt] ：
Wang Kuang turned around and asked ：
王 匡 转向 大约 和 问 ：

王匡回头问曰：

" [hu:] [dæəz] [tu:; tə] [faɪt] ？ "
" **Who dares to fight** ？ "
" WHO 敢于 到 斗争 ？ "

“谁敢出战？”

[ðə; ði][nekst]['dʒen(ə)rəl] ，
The next general ，
这 下一个 一般的 ，

后面一将，

[hi:; hi] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] ['fɔ:wəd] ， [spɪə(r)][ɪn][hænd] ．
He spurred his horse forward , spear in hand ．
他 受到刺激 他的 马 向前 ， 矛 在 手 ．

纵马挺枪而出。

[kwɑ:ŋ] -
Kuang Shizhi
匡 -

匡视之，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [fæn] [ju'eɪ] , [ə; eɪ] ['feɪməs] ['dʒen(ə)rəl][frɒm; frəm][hæ'hoɪ] ．
He was Fang Yue , a famous general from Hanoi ．
他 曾是 方 岳 ， 一个 著名的 一般的 从 河内 ．

乃河内名将方悦。

[ðə; ði] [tu:] ['hɔ:sɪz] [krɒst] [pɑ:ðz] ．
The two horses crossed paths ．
这 二 马匹 交叉 路径 ．

两马相交，

[nəʊ][faɪv] [kɒmbɪ'neɪʃnz] ，
No five combinations ，
不 五 组合 ，

无五合，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [stæbd] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [baɪ][ly:] [bʌz] ['hælbɜ:d] ．
He was stabbed off his horse by Lü Bu's halberd ．
他 曾是 刺伤 离开 他的 马 经过 鲁 公共汽车 戟 ．

被吕布一戟刺于马下，

[hi:; hi] [tʃɑ:dʒd] [streɪt] [æt; ət][ðem; ðəm] [wɪð] [hɪz; ɪz]['hælbɜ:d] ．
He charged straight at them with his halberd ．
他 带电 直的 在 他们 和 他的 戟 ．

挺戟直冲过来。

[kwɑ:ŋ] [dʒʌŋ] ['sʌfəd] [ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [dɪ'fi:t] ．
Kuang Jun suffered a major defeat ．
匡 俊 遭受 一个 主要的 击败 ．

匡军大败，

[ðeɪ] ['skætəd] [ænd; ənd][ræn] [ə'weɪ] ．
They scattered and ran away ．
他们 疏散 和 跑 离开 ．

四散奔走。

[kloʊ] [ænd; ənd] [θɪŋz] [tʃɑ:dʒ] [ænd; ənd] [kɪl] ,
Cloth and things charge and kill ,
布 和 事物 收费 和 杀 ,
布东西冲杀,

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [æz; əz] [ɪf] [wi:; wi] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn] [æn; ən] ['empti] [pleɪs] .
It was as if we were in an empty place .
它 曾是 作为 如果 我们 是 在 一个 空的 地方 .
如入无人之境。

['fɔ:tʃənətli] , [tʃaʊ] [maʊ] ,
Fortunately, Qiao Mao ,
幸运的是 , 乔 毛泽东 ,
幸得乔瑁、

[ju'a:n] [jɪz] [tu:] ['ɑ:miz] [bəʊθ] [ə'raɪvd] .
Yuan Yi's two armies both arrived .
元 易的 二 军队 两个都 到达的 .
袁遗两军皆至,

[kʌm] [tu:; tə] ['reskjʊ:] [wæŋ] [kwɑ:ŋ]
Come to rescue Wang Kuang
来 到 救援 王 匡
来救王匡,

[ly:][bu:] [ðen] [rɪ'tri:tɪd] .
Lü Bu then retreated .
鲁 布 然后 撤退 .
吕布方退。

[ðə; ði] [θri:] [lɔ:dz]
The three lords
这 三 领主们
三路诸侯,

[i:tʃ] [saɪd] ['sʌfəd] [sʌm; səm] ['lɒsɪz] .
Each side suffered some losses .
每个 边 遭受 一些 损失 .
各折了些人马,

[ðei] [rɪ'tri:tɪd] ['θɜ:ti] [li:] [ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp] .
They retreated thirty li and set up camp .
他们 撤退 三十 李 和 放 向上 营 .
退三十里下寨。

['sʌbsɪkwəntli] , [ɔ:l] [faɪv] ['ɑ:miz] [ə'raɪvd] .
Subsequently, all five armies arrived .
随后 , 全部 五 军队 到达的 .
随后五路军马都至,

[wʌn] [pleɪs] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] ,
One place to discuss ,
一 地方 到 讨论 ,
一处商议,

[tu:; tə] [spi:k] [ɒv; əv] [ly:][bu:] [æz; əz] [ə; ei] ['hɪərəʊ] ,
To speak of Lü Bu as a hero ,
到 说话 的 鲁 布 作为 一个 英雄 ,
言吕布英雄,

[nəʊ] [wʌn] [kæn; kən] ['raɪv(ə)l] [hɪm] .
No one can rival him .
不 一 能 竞争对手 他 .
无人可敌。

[waɪl] [kən'sɪdərɪŋ] ,
While considering ,
尽管 考虑 ,

正虑间，

[sku:l] ['nju:zletə(r)] :
School Newsletter :
学校 通讯 :

小校报来：

" [lʌ; lu:] [bu:] [tʃælɪndʒɪz] [ju: 'es] [tu:; tə] [bæt(ə)l] . "
" Lu Bu challenges us to battle . "
" 鲁 布 挑战 我们 到 战斗 . "

“吕布搦战。”

[eɪtθ] [ru:t] [prɪns] ,
Eighth Route Prince ,
第八 路线 王子 ,

八路诸侯，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['maʊntɪd] [ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] .
They all mounted their horses .
他们 全部 安装 他们的 马匹 .

一齐上马。

[eɪt] [dɪ'tætʃmənt] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['mɪlətri] ,
Eight detachments of the military ,
八 分遣队 的 这 军队 ,

军分八队，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [leɪd] [ɒn] [ə; eɪ] [haɪ] [hɪl] .
It is laid on a high hill .
它 是 铺设 在 一个 高的 爬坡道 .

布在高冈。

[lʊkɪŋ] [tə'wɔ:dz] [ly:] [bʌz] ['ɑ:mi] ,
Looking towards Lü Bu's army ,
寻找 向 鲁 公共汽车 军队 ,

遥望吕布一簇军马，

[ɪm'brɔɪdəd] [flægz] ['flʌtə] [ɪn] [ðə; ðɪ] [wɪnd] .
Embroidered flags fluttered in the wind .
绣花 旗帜 飘动 在 这 风 .

绣旗招飏，

[lets] [tʃɑ:dʒ] [ɪn] [fɜ:st] .
Let's charge in first .
我们来吧 收费 在 第一的 .

先来冲阵。

[mju:] [ʃʌŋ] , [ə; eɪ] [sə'bɔ:ɪnət] [ɒv; əv] [ʒɑ:ŋ] [jæŋ] , [ðə; ðɪ] ['ɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] ,
Mu Shun , a subordinate of Zhang Yang , the governor of Shangdang ,
亩 回避 , 一个 下属 的 张 杨 , 这 州长 的 上党 ,

上党太守张杨部将穆顺，

[hi:; hi] [stept] ['fɔ:wəd] , [spɪə(r)] [ɪn] [hænd] , [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ðɪ] [tʃælɪndʒ] .
He stepped forward , spear in hand , to meet the challenge .
他 步 向前 , 矛 在 手 , 到 见面 这 挑战 .

出马挺枪迎战，

[lʌ; lu:] [bu:] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] ['hælbɜ:d] .
Lu Bu swung his halberd .
鲁 布 摇摆 他的 戟 .

被吕布手起一戟，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stæbd] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He was stabbed off his horse .
他 曾是 刺伤 离开 他的 马 .

刺于马下。

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ʃɒkt] .
Everyone was shocked .
每个人 曾是 震惊 .

众大惊。

[wuː][ɑŋwoʊ] , [ə; eɪ] [səˈbɔːdɪnət] [ɒv; əv] [kɒŋ] [rɒŋ] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv][ˈbeɪˈhaɪ] .
Wu Anguo , a subordinate of Kong Rong , the Prefect of Beihai .
吴 安国 , 一个 下属 的 孔 荣 , 这 长官 的 北海 .

北海太守孔融部将武安国，

[aɪˈtiː][sent][ðə; ði][ˈaɪən] [ˈhæmə(r)] [ˈflaɪɪŋ] [aʊt] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈgæləpɪŋ] [hɔːs] .
It sent the iron hammer flying out like a galloping horse .
它 发送 这 铁 锤 飞行 出去 喜欢 一个 疾驰 马 .

使铁锤飞马而出。

[lyː][buː] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz][ˈhælbɜːd][ænd; ənd][rəʊd] [ʌp][tuː; tə] [miːt] [hɪm] .
Lǔ Bu brandished his halberd and rode up to meet him .
鲁 布 挥舞 他的 戟 和 骑 向上 到 见面 他 .

吕布挥戟拍马来迎。

[ˈɑːftə(r)] [ˈfaɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [raʊndz] ,
After fighting for more than ten rounds ,
后 斗争 为了 更多的 比 十 回合 ,

战到十余合，

[wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [ˈhælbɜːd] [strəʊk] , [æn; ən][gwoʊz] [rɪst] [wɒz; wəz] [sˈevəd] .
With a single halberd stroke , An Guo's wrist was severed .
和 一个 单身的 戟 中风 , 一个 郭的 手腕 曾是 切断 .

一戟砍断安国手腕，

[hiː; hi] [drɒpt] [ðə; ði] [ˈhæmə(r)] [ænd; ənd] [wɔːkt] [əˈweɪ] .
He dropped the hammer and walked away .
他 掉落 这 锤 和 步行 离开 .

弃锤于地而走。

[ðə; ði] [eɪtθ] [ruːt] [ˈɑːmi] [truːps] [ˈmɑːtɪt] [aʊt][ɪn] [fʊl] [fɔːs] .
The Eighth Route Army troops marched out in full force .
这 第八 路线 军队 军队 行军 出去 在 满的 力量 .

八路军兵齐出，

[ðeɪ] [seɪvd] [wuː][ɑŋwoʊ] .
They saved Wu Anguo .
他们 已保存 吴 安国 .

救了武安国。

[lyː][buː] [rɪˈtriːtɪd] .
Lǔ Bu retreated .
鲁 布 撤退 .

吕布退回去了。

[ðə; ði] [ˈveəriəs] [ɔːdz] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)] [ˈstrɒŋhəʊld] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
The various lords returned to their stronghold to discuss the matter .
这 各种各样的 领主们 返回 到 他们的 据点 到 讨论 这 事情 .

众诸侯回寨商议。

[kɑʊ] [kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

曹操曰：

" ['lʌ; lu:] [bu:] [ɪz] [breɪv] [ænd; ənd] [ɪn'vɪnsəb(ə)] "

" Lu Bu is brave and invincible "

" 鲁 布 是 勇敢的 和 无敌 "

" 吕布英勇无敌，

[kʊd; kəd] [aɪ 'ti:] [bi; bi] [ðæt] [ðə; ði] [eɪ'ti:n] ['wɔ:b:dz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'vɒlvd] ?

Could it be that the eighteen warlords were involved ?

可以 它 是 那 这 十八 军阀 是 涉及 ?

可会十八路诸侯，

[lets] [dɪ'skʌs] [ænd; ənd] [faɪnd] [gʊd] [sə'lʊʃən] [tə'geðə(r)] .

Let's discuss and find good solutions together .

我们来吧 讨论 和 寻找 好的 解决方案 一起 .

共议良策。

[ɪf] [wi;; wi] ['kæptʃə(r)] [ly:] [bu:]

If we capture Lü Bu

如果 我们 捕获 鲁 布

若擒了吕布，

[dɒŋ] [dʒu:'ɔ:] [ɪz] ['i:zi] [tu;; tə] [kɪl] .

Dong Zhuo is easy to kill .

董 卓 是 简单的 到 杀 .

董卓易诛耳。”

[ˈdʒʊərəɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,

During the discussion ,

期间 这 讨论 ,

正议间，

[ly:] [bu:] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [hɪm] [tu;; tə] [ˈbæt(ə)] .

Lü Bu then led his troops to challenge him to battle .

鲁 布 然后 引领 他的 军队 到 挑战 他 到 战斗 .

吕布复引兵搦战。

[ɔ:l] [eɪt] ['wɔ:b:dz] ['mɑ:tʃt] [aʊt] .

All eight warlords marched out .

全部 八 军阀 行军 出去 .

八路诸侯齐出。

[ˈɡɔ:ŋsʌn] [zæn] ['pɜ:sənəli] [fʊ:t] [ly:] [bu:] , ['wi:ldɪŋ] [hɪz; ɪz] [spiə(r)] .

Gongsun Zan personally fought Lü Bu , wielding his spear .

公孙 赞 亲自 战斗 鲁 布 , 挥舞 他的 矛 .

公孙瓒挥槊亲战吕布。

[ˈɑ:ftə(r)] ['əʊnli] [ə; eɪ] [fju:] [raʊndz] [ɒv; əv] ['faɪtɪŋ] ,

After only a few rounds of fighting ,

后 仅有的 一个 很少 回合 的 斗争 ,

战不数合，

[zæn] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .

Zan was defeated and fled .

赞 曾是 战败 和 逃亡 .

瓒败走。

[ly:] [bu:] [rəʊd] [hɪz; ɪz] [red] [heə(r)] [tu;; tə] [kætʃ] [ʌp] .

Lü Bu rode his Red Hare to catch up .

鲁 布 骑 他的 红色的 野兔 到 抓住 向上 .

吕布纵赤兔马赶来。

[ðæt] [hɔ:s] [kæn; kən] ['træv(ə)] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə; eɪ] [deɪ]

That horse can travel a thousand miles a day

那 马 能 旅行 一个 千 英里 一个 天

那马日行千里，

[,aɪ 'ti:] [flu:] [ə'wei] [laɪk] [ðə; ði] [wind] .
It flew away like the wind .
它 飞翔 离开 喜欢 这 风 .

飞走如风。

[si:] [ɪf] [wi:: wi][kæn; kən] [kætʃ] [ʌp] .
See if we can catch up .
看 如果 我们 能 抓住 向上 .

看看赶上，

[bu:] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [ˈhælbɜ:d] [ænd; ənd] [eɪmd] [,aɪ 'ti:][æt; ət] [zænz] [bæk] , [ðen] [stæbd] [hɪm] [ɪn][ðə; ði]
Bu raised his halberd and aimed it at Zan's back , then stabbed him in the
布 提高 他的 戟 和 旨在 它 在 赞的 后退 , 然后 刺伤 他 在 这
[hɑ:t] .
heart .
心 .

布举画戟望瓚后心便刺。

[bɪ'saɪd]
Beside
旁

傍边一

[wɪl] ,
Will ,
将要 ,

将，

[waɪd] - [ˈəʊpən] [aɪz]
wide - open eyes
宽的 - 打开 眼睛

圆睁环眼，

[ˈtaɪɡə(r)] [ˈwɪskəs] [ˈstændɪŋ] [ɒn][end]
Tiger whiskers standing on end
老虎 胡须 常设 在 结尾

倒竖虎须，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ten] - [fʊt] - [lɒŋ] [spiə(r)] ,
Holding a ten - foot - long spear ,
保持 一个 十 - 脚 - 长的 矛 ,

挺丈八蛇矛，

[ˈpegəsəs] [rɔ:d] :
Pegasus roared :
飞马座 咆哮 :

飞马大叫：

" [ju:; jʊ] [ˈtreɪtərəs] [θɪ:f] , [daʊnt][ju:; jʊ][deə(r)] [rʌn] [ə'wei] ! "
" **You traitorous thief , don't you dare run away !** "
" 你 叛徒 贼 , 不 你 敢 跑步 离开 ! " "

“三姓家奴休走！

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ][ɒv; əv][jæn][ɪz][hɪə(r)] !
Zhang Fei of Yan is here !
张 费 的 严 是 这里 !

燕人张飞在此！ ”

[wen] [ly:][bu:] [sɔ:] [ðɪs] ,
When Lü Bu saw this ,
什么时候 鲁 布 锯 这 ,

吕布见了，

[ðeɪ] [ə'bəendənd] ['gɑ:ŋsʌn] [zæn] .
They abandoned Gongsun Zan .
他们 弃 公孙 赞 .

弃了公孙瓒，

[ðen] [hi:; hi] [fɔ:t] [ʒɑ:ŋ] [ef i: 'aɪ] .
Then he fought Zhang Fei .
然后 他 战斗 张 费 .

便战张飞。

[ef i: 'aɪ] [raʊzd] [hɪz; ɪz] ['spɪrɪt] ,
Fei roused his spirits ,
费 唤醒 他的 烈酒 ,

飞抖擞精神，

[ə; eɪ] [fɪəs] ['bæt(ə)] [in'sju:] [ə'genst] [ly:][bu:] .
A fierce battle ensued against Lü Bu .
一个 凶猛的 战斗 随后 反对 鲁 布 .

酣战吕布。

[ðeɪ] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][əʊvə(r)] ['fɪfti] [raʊndz] .
They fought for over fifty rounds .
他们 战斗 为了 超过 五十 回合 .

连斗五十余合，

[ðə; ðɪ] [mætʃ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [drɔ:] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .

不分胜负。

[wen] [jʌn] [tʃɑ:ŋ] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,
When Yun Chang saw it ,
什么时候 云 张 锯 它 ,

云长见了，

[hi:; hi] ['pæɪɪd] [ðə; ðɪ] [hɔ:s] .
He patted the horse .
他 轻拍 这 马 .

把马一拍，

[hi:; hi] [wi:lɪd] [æŋ; ən] ['eɪti] - [tu:] - [paʊnd] [gri:n] ['drægən] ['kres(ə)nt] [bleɪd] .
He wielded an eighty - two - pound Green Dragon Crescent Blade .
他 挥舞 一个 八十 - 二 - 磅 绿色的 龙 新月 刀刃 .

舞八十二斤青龙偃月刀，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [ə'tæk] [ly:][bu:][frəm; frəm][bəuθ] [saɪdz] .
They came to attack Lü Bu from both sides .
他们 来了 到 攻击 鲁 布 从 两个都 侧面 .

来夹攻吕布。

[θri:] ['mɑ:tɪn] ['hɔ:sɪz] [fɔ:t] ['fɪəsli] .
Three Martin horses fought fiercely .
三 马丁 马匹 战斗 激烈地 .

三匹马丁字儿厮杀。

['ɑ:ftə(r)] ['θɜ:ti] [raʊndz] ,
After thirty rounds ,
后 三十 回合 ,

战到三十合，

[hi:; hi][kʊd; kəd][nɒt] [dɪ'fi:t] [ly:][bu:] .
He could not defeat Lü Bu .
他 可以 不是 击败 鲁 布 .

战不倒吕布。

[ɛl,ai]u:] [bi: i: 'ai] [dru:] [hi:z; ɪz] ['dʌb(ə)l] - [edʒd] [sɔ:d] .
Liu **Bei** **drew** **his** **double** - **edged** **sword** .
刘 贝 画 他的 双倍的 - 边缘 剑 .

刘玄德掣双股剑，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; ei] [ˈjeləʊ] - [meɪnd] [hɔ:s] . . .
Suddenly , **a** **yellow** - **maned** **horse** . . .
突然 , 一个 黄色的 - 有人 马 . . .

骤黄鬃马，

[ˈfju:kəsaɪ] - [ˈɔ:lsəʊ] [keɪm] [tu:; tə] [help] [ɪn] [ðə; ði] [ˈbæt(ə)l] .
Ci **Xieli** **also** **came** **to** **help** **in** **the** **battle** .
ci - 还 来了 到 帮助 在 这 战斗 .

刺斜里也来助战。

[ðə; ði] [θri:] [səˈraʊndɪd] [ly:] [bu:] .
The **three** **surrounded** **Lü** **Bu** .
这 三 包围 鲁 布 .

这三个围住吕布。

[ðei] [fʊ:t] [laɪk] [ˈspɪnɪŋ] [ˈlæntənz] .
They **fought** **like** **spinning** **lanterns** .
他们 战斗 喜欢 旋转 灯笼 .

转灯儿般厮杀。

[eɪθ] [ru:t] [ˈɑ:mi]
Eighth **Route** **Army**
第八 路线 军队

八路人马，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [stʌnd] .
Everyone **was** **stunned** .
每个人 曾是 目瞪口呆 .

都看得呆了。

[ˈlʌ; lu:] [bʌz] [dɪˈfensɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ʌnpɪrɪˈdɪktəbl] .
Lu **Bu's** **defenses** **were** **unpredictable** .
鲁 公共汽车 防御 是 不可预测的 .

吕布架隔遮拦不定，

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] - [feɪs] ,
Looking **at** **Xuande's** **face** ,
寻找 在 - 脸 ,

看着玄德面上，

[ə; ei] [feɪnt] [θɹʌst] ,
A **feint** **thrust** ,
一个 佯攻 推力 ,

虚刺一戟，

[ˈxu:ˈɑ:nˈdeɪ] [dɒdʒd] [ˈkwɪkli] .
Xuande **dodged** **quickly** .
宣德 躲避 迅速地 .

玄德急闪。

[ˈlʌ; lu:] [bu:] [brəʊk] [θru:] [ðə; ði] [ˈenəmi] [laɪnz] ,
Lu **Bu** **broke** **through** **the** **enemy** **lines** ,
鲁 布 打破 通过 这 敌人 线条 ,

吕布荡开阵角，

[ˈdræɡɪŋ] [ðə; ði] [ˈhælbɜ:d] [ˈbækwədz]
Dragging **the** **halberd** **backwards**
拖拽 这 戟 向后

倒拖画戟，

[ðə; ði] [hɔ:s] [flu:] [bæk] .
The horse flew back .
这 马 飞翔 后退 .

飞马便回。

[θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [wʊd] ['nevə(r)] [gɪv] [ʌp] .
Three of them would never give up .
三 的 他们 会 绝不 给 向上 .

三个那里肯舍，

[ðeɪ] [rəʊd] [ʌp] [ɒn] ['hɔ:sbæk] .
They rode up on horseback .
他们 骑 向上 在 马背 .

拍马赶来。

[eɪtθ] [ru:t] ['ɑ:mi] ['səʊldʒəz]
Eighth Route Army soldiers
第八 路线 军队 士兵

八路军兵，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [wɜ:(r); wə(r)] ['defnɪŋ] .
The shouts were deafening .
这 喊叫 是 震耳欲聋 .

喊声大震，

[ðeɪ] [ə'tækt] [sɪm(ə)'teɪniəsli] .
They attacked simultaneously .
他们 遭到攻击 同时地 .

一齐掩杀。

[ly:] [bʌz] ['ɑ:mi] [rʌʃt] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [pa:s] ;
Lü Bu's army rushed towards the pass ;
鲁 公共汽车 军队 匆忙 向 这 经过 ;

吕布军马望关上奔走；

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ,
Xuande ,
宣德 ,

玄德、

[kləʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ʒɑ:ŋ] [ə'raɪvd] ['ʃɔ:tlɪ] ['ɑ:ftəwəd] .
Zhang arrived shortly afterward .
张 到达的 不久 之后 .

张随后赶来。

[æn; ən] ['eɪnʃənt] ['seɪɪŋ] [gəʊz] ,
An ancient saying goes ,
一个 古老的 说 去 ,

古人曾有篇言语，

['sɪŋg(ə)] - ['maɪndɪd][ʃu:'ɑ:n'deɪ] ,
Single - minded Xuande ,
单身的 - 有思想 宣德 ,

单道着玄德、

[kləʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ʒɑ:ŋ] [sæn; sɑ:n] [faɪts] [ly:][bu:] :
Zhang San fights Lü Bu :
张 圣 战斗 鲁 布 :

张三战吕布：

" [ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] [wɒz; wəz] [si:ld] [baɪ] ['empərəz] [hwa:n][ænd; ənd] [lɪŋ] . "
" The fate of the Han Dynasty was sealed by Emperors Huan and Ling . "
" 这 命运 的 这 韩 王朝 曾是 密封 经过 皇帝们 欢 和 凌 . " "
“汉朝天数当桓灵，

[ðə; ði] ['bleɪzɪŋ] [sʌn] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə][set] [ɪn][ðə; ði] [west] .
The blazing sun is about to set in the west .
这 炽烈 太阳 是 关于 到 放 在 这 西方 .

炎炎红日将西倾。

[ðə; ði] ['tretʃərəs] ['mɪnɪstə(r)] [dɒŋ] [dʒu:'ɔ:] [di'pəʊz] [ðə; ði] [jʌŋ] ['empərə(r)] .
The treacherous minister Dong Zhuo deposed the young emperor .
这 奸诈 部长 董 卓 被罢免 这 年轻的 皇帝 .

奸臣董卓废少帝，

[ɛl,ɑɪ'ju:] [ʃi:ei][wɒz; wəz] ['kaʊədli] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [səʊl] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] ['naɪtmeəz] .
Liu Xie was cowardly and his soul was filled with nightmares .
刘 谢 曾是 胆小 和 他的 灵魂 曾是 已填 和 噩梦 .

刘协懦弱魂梦惊。

[kaʊ] [kaʊ] ['ɪju:d] [ə; ei][ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:ld] .
Cao Cao issued a proclamation to the world .
曹 曹 发布 一个 公告 到 这 世界 .

曹操传檄告天下，

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'reɪdʒd] [ænd; ənd][ɔ:l] [reɪzd] ['ɑ:mɪz] .
The feudal lords were enraged and all raised armies .
这 封建 领主们 是 愤怒 和 全部 提高 军队 .

诸侯奋怒皆兴兵。

[ðeɪ] [prə'pəʊzd] [ə'pɔɪntɪŋ] [ju'ɑ:n] [ʃaʊ] [æz; əz][ðə; ði] ['li:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'laɪəns] .
They proposed appointing Yuan Shao as the leader of the alliance .
他们 建议的 任命 元 邵 作为 这 领导者 的 这 联盟 .

议立袁绍作盟主，

[ðeɪ] [vau] [tu:; tə] [sə'pɔ:t] [ðə; ði] ['rɔɪəl] [ˈfæməli][ænd; ənd] [brɪŋ] [pi:s] [tu:; tə][ðə; ði][lənd] .
They vowed to support the royal family and bring peace to the land .
他们 发誓 到 支持 这 皇家 家庭 和 带来 和平 到 这 土地 .

誓扶王室定太平。

[ly:][bu:] , [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [wen] , [wɒz; wəz] [ʌn'pærələld] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] .
Lü Bu , the Marquis of Wen , was unparalleled in the world .
鲁 布 , 这 侯爵 的 温 , 曾是 无与伦比 在 这 世界 .

温侯吕布世无比，

[hɪz; ɪz][ˈtælənt][ænd; ənd] ['brɪliəns] [ɑ:(r); ə(r)] [preɪzd] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
His talent and brilliance are praised throughout the world .
他的 天赋 和 辉煌 是 赞扬 自始至终 这 世界 .

雄才四海夸英伟。

[ðə; ði] ['bɒdi] [ɪz] [prə'tektɪd] [baɪ]['sɪlvə(r)][ˈɑ:mə(r)] [əd'ɔ:nd] [wɪð] ['dræɡən] [skeɪlz] .
The body is protected by silver armor adorned with dragon scales .
这 身体 是 受保护 经过 银 盔甲 装饰 和 龙 秤 .

护躯银铠砌龙鳞，

[hɜ:(r); hə(r)][heə(r)][wɒz; wəz] [taɪd] [ʌp] [wɪð] [ə; ei][ˈɡəʊldən] [kraʊn] [ænd; ənd][ə; ei] ['feznt] [teɪl] ['heəpɪn] .
Her hair was tied up with a golden crown and a pheasant tail hairpin .
她 头发 曾是 系 向上 和 一个 金的 王冠 和 一个 野鸡 尾巴 簪 .

束发金冠簪雉尾。

[ðə; ði][ʌn'i:v(ə)n] [ˈtreɪə(r)] [belt] [bi:st] [swɒləʊd] [aɪˈti:] [flæt] .
The uneven treasure belt beast swallowed it flat .
这 不均匀 宝藏 腰带 兽 吞咽 它 平坦的 .

参差宝带兽平吞，

[ə; eɪ] [brəˈkeɪd] [rəʊb] , [ədˈɔ:nd] [wɪð] [ˈɪntrɪkət] [ˈpætənz] , [ˈflʌtə] [wɪð] [ðə; ði] [flaɪt] [ɒv; əv] [ˈfi:nɪks]
A brocade robe , adorned with intricate patterns , flutters with the flight of phoenixes
一个 锦缎 长袍 , 装饰 和 错综复杂 图案 , 颤动 和 这 航班 的 凤凰

.
:
.

错落锦袍飞凤起。

[ðə; ði][ˈdræɡən] [sti:d] [li:pt] [ænd; ənd] [kɪkt] [ʌp][ə; eɪ] [ɡʌst] [ɒv; əv] [wɪnd] .
The dragon steed leaped and kicked up a gust of wind .
这 龙 骏马 跳跃 和 踢 向上 一个 阵风 的 风 .

龙驹跳踏起天风，

[ðə; ði][ˈhælbɜ:d] [gli:mz] , [ɪts] [laɪt] [rɪˈflektɪŋ] [ɒf] [ðə; ði] [ˈɔ:təm] [ˈwɔ:təz] .
The halberd gleams , its light reflecting off the autumn waters .
这 戟 闪光 , 它是 光 反思 离开 这 秋天 水 .

画戟荧煌射秋水。

[hu:] [dæəz] [tu:; tə] [tʃælɪndʒ] [ju:ˈes][tu:; tə][ə; eɪ][ˈdju:əl] ?
Who dares to challenge us to a duel ?
WHO 敢于 到 挑战 我们 到 一个 决斗 ?

出关搦战谁敢当？

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dʒ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈterɪfaɪd] [ænd; ənd] [fɪld] [wɪð] [fɪə(r)] .
The feudal lords were terrified and filled with fear .
这 封建 领主们 是 恐惧 和 已填 和 害怕 .

诸侯胆裂心惶惶。

[ʒɑ:ŋ] [ˈdʒɪ:deɪ] , [ə; eɪ][mæn][frəm; frəm][jæn] , [rʌft] [aʊt] .
Zhang Jide , a man from Yan , rushed out .
张 吉德 , 一个 男人 从 严 , 匆忙 出去 .

踊出燕人张冀德，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈsɜ:pənt] [spɪə(r)] , [eɪˈti:n] [fi:t] [lɒŋ] .
Holding a serpent spear , eighteen feet long .
保持 一个 蛇 矛 , 十八 脚 长的 .

手持蛇矛丈八枪。

[ˈtaɪɡə(r)] [ˈwɪskəs] [stænd][ɒn][end] , [laɪk] [ˈgəʊldən] [θredz] .
Tiger whiskers stand on end , like golden threads .
老虎 胡须 站立 在 结尾 , 喜欢 金的 线程 .

虎须倒竖翻金线，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [ˈwaɪdnɪd] [ænd; ənd] [flæʃt] [wɪð] [ɪˌlekˈtrɪsəti] .
His eyes widened and flashed with electricity .
他的 眼睛 扩大 和 闪光灯 和 电 .

环眼圆睁起电光。

[ðə; ði] [fɪəs] [ˈbæt(ə)l] [endɪd] [ɪn][ə; eɪ] [drɔ:] .
The fierce battle ended in a draw .
这 凶猛的 战斗 结束 在 一个 画 .

酣战未能分胜败，

[ɡwɑ:n] [ju] [wɒz; wəz] [ˈæŋɡəd] [ɒn][ðə; ði] [ˈbætlfi:ld] .
Guan Yu was angered on the battlefield .
关 于 曾是 愤怒 在 这 战场 .

阵前恼起关云长。

[ðə; ði][ˈæzə(r)][ˈdrægən] [bleɪd] [gli:mz] [laɪk] [frɒst] [ænd; ənd] [snəʊ] .
The Azure Dragon Blade gleams like frost and snow .
这 Azure 龙 刀刃 闪光 喜欢 霜 和 雪 .

青龙宝刀灿霜雪，

[ˈpærət] [ɪn][ˈbæt(ə)l] [rəʊbz] , [ˈflaɪɪŋ] ['bʌtəflaɪz] .
Parrot in battle robes , flying butterflies .
鹦鹉 在 战斗 长袍 , 飞行 蝴蝶 .

鹦鹉战袍飞蛱蝶。

[hɔ:s] [hu:vz] ['ekəʊd] ['evriweə(r)] , [ˈhaʊɪŋ] [laɪk] [gəʊsts] [ænd; ənd] ['spɪrɪt] .
Horse hooves echoed everywhere , howling like ghosts and spirits .
马 蹄子 回声 到处 , 嚎叫 喜欢 鬼魂 和 烈酒 .

马蹄到处鬼神嚎，

[ˈæŋgə(r)][ʃʊd; ʃəd] [li:d] [tu:; tə] ['blʌdʃed] .
Anger should lead to bloodshed .
愤怒 应该 带领 到 流血事件 .

目前一怒应流血。

[ðə; ði] ['ru:θləs] [ænd; ənd] [æm'bɪʃəs] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] [wi:ld] [tu:] [sɔ:rdz] .
The ruthless and ambitious Xuande wielded two swords .
这 无情 和 雄心勃勃 宣德 挥舞 二 剑 .

梟雄玄德掣双锋，

[hi:; hi] [dɪ'spleɪd] [hɪz; ɪz] [maɪt] [ænd; ənd] ['kʌrɪdʒ] .
He displayed his might and courage .
他 显示 他的 可能 和 勇气 .

抖擞天威施勇烈。

[ðə; ði] [θri:] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The three fought for a long time .
这 三 战斗 为了 一个 长的 时间 .

三人围绕战多时，

[ðə; ði] ['bæriəz] [ænd; ənd] [pa:'tɪʃənz] ['nevə(r)] [si:s] .
The barriers and partitions never cease .
这 障碍 和 分区 绝不 停止 .

遮拦架隔无休歇。

[ðə; ði] [ʃaʊts] [ʃʊk] [ðə; ði] ['hevənz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜ:θ] .
The shouts shook the heavens and the earth .
这 喊叫 摇晃 这 天 和 这 地球 .

喊声震动天地翻，

[ˈmɜ:dərəs] [ˈɔ:rə] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] , [ˈtʃɪlɪŋ] [ðə; ði][eə(r)] [ə'bʌv] .
murderous aura filled the air , chilling the air above .
杀人犯 灵气 已填 这 空气 , 令人不寒而栗 这 空气 多于 .

杀气迷漫牛斗寒。

[ˈlʌ; lu:][bu:] , [ɪg'zɔ:stɪd] , [sɜ:rtʃt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [wei] [aʊt] .
Lu Bu , exhausted , searched for a way out .
鲁 布 , 筋疲力尽的 , 搜索 为了 一个 方式 出去 .

吕布力穷寻走路，

[ˈlʊkɪŋ] [tə'wɔ:dz] [maɪ] [ˈhəʊmtaʊn] , [aɪ][rəʊd][maɪ] [hɔ:s] [bæk] .
Looking towards my hometown , I rode my horse back .
寻找 向 我的 家乡 , 我 骑 我的 马 后退 .

遥望家山拍马还。

[ˈdræɡɪŋ] [ðə; ði][ˈhælbɜ:d] [pəʊl] ['bækwədz]
Dragging the halberd pole backwards
拖拽 这 戟 极 向后

倒拖画杆方天戟，

[ðə; ði] ['kʌləf(ə)l] ['bænəz] , ['skætəd] [ænd; ənd][səʊld][ɪn] [dɪsə'reɪ] , [ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] ['testəmənt] [tu:; tə]
The colorful banners , scattered and sold in disarray , are a testament to
这 丰富多彩的 横幅 , 疏散 和 卖 在 混乱 , 是 一个 遗嘱 到
[ðə; ði] [dɪ'strʌktɪv] ['pʌʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
the destructive power of the people .
这 破坏性的 力量 的 这 人们 :
乱散销金五彩幡。

[ðə; ði] [red] [heə(r)] ['sʌd(ə)nli] [brəʊk] [ɪts] ['tæsl] [ænd; ənd] ['gæləp] [ə'weɪ] .
The red hare suddenly broke its tassel and galloped away .
这 红色的 野兔 突然 打破 它是 流苏 和 疾驰 离开 :
顿断绒绦走赤兔，

[hi:; hi] [li:pt] [ænd; ənd] [sɔ:rd] [ʌp][tu:; tə] - [pɑ:s] .
He leaped and soared up to Hulao Pass .
他 跳跃 和 飙升 向上 到 - 经过 :
翻身飞上虎牢关。”

[ðə; ði] [θri:] [men] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)][ly:][bu:][ɔ:l][ðə; ði] [wei] [tu:; tə][ðə; ði] [pɑ:s] .
The three men chased after Lü Bu all the way to the pass .
这 三 男人 追逐 后 鲁 布 全部 这 方式 到 这 经过 :
三人直赶吕布到关下，

[aɪ] [sɔ:] [ðə; ði] [gri:n] [saɪlk] [ʌm'brelə] ['flʌtərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [west] [wɪnd] [æz; əz][aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [kləʊzd] .
I saw the green silk umbrella fluttering in the west wind as it was closed .
我 锯 这 绿色的 丝绸 伞 飘动 在 这 西方 风 作为 它 曾是 关闭 :
看见关上西风飘动青罗伞盖。

[ʒɑ:ŋ] [ef i: 'aɪ] ['ʃaʊtɪd] :
Zhang Fei shouted :
张 费 喊叫 :
张飞大叫:

" [ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi] [dɒŋ] [dʒu:'ɔ:] ! "
" This must be Dong Zhuo ! "
" 这 必须 是 董 卓 ! "
“此必董卓！

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ɒv; əv] [tʃeɪsɪŋ] [ly:][bu:] ?
What are the advantages of chasing Lü Bu ?
什么 是 这 优势 的 追逐 鲁 布 ?
追吕布有甚强处？

[waɪ] [nɒt] [teɪk] [daʊn] [dɒŋ] [dʒu:'ɔ:][fɜ:st] ?
Why not take down Dong Zhuo first ?
为什么 不是 拿 向下 董 卓 第一的 ?
不如先拿董贼，

[ðæt] [mi:nz] [ɪ'lɪmɪneɪtɪŋ] [ðə; ði] [ru:t] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒbləm] !
That means eliminating the root of the problem !
那 方法 消除 这 根 的 这 问题 !
便是斩草除根！ ”

[ʃu:t] [ðə; ði] [hɔ:s] [ænd; ənd] [kləʊz] [ðə; ði] [geɪt] .
Shoot the horse and close the gate .
射击 这 马 和 关闭 这 门 :
拍马上关，

[tu:; tə]['kæptʃə(r)] [dɒŋ] [dʒu:'ɔ:] .
To capture Dong Zhuo .
到 捕获 董 卓 :
来擒董卓。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[tu:; tə] ['kæptə(r)] [ə; eɪ] [θi:f] , [wʌn] [mʌst; məst] ['kæptə(r)] [ðə; ði] ['rɪŋli:də(r)] .
To capture a thief , one must capture the ringleader .
到 捕获 一个 贼 , 一 必须 捕获 这 头目 .

擒贼定须擒贼首，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第9/181页

[ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [etʃiːvmənts] [ə'weɪt] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['pi:p(ə)] .
Extraordinary achievements await extraordinary people .
非凡的 成就 等待 非凡的 人们 .
奇功端的待奇人。

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɪz] [ʌn'həʊn] .
The outcome is unknown .
这 结果 是 未知 .

未知胜负如何，

[lets] [hɪə(r)] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 .

且听下文分解。

[tʃæptə(r)][sɪks] : ['bɜːnɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] ['pæləs] , [dɒŋ] - ['mɜːdə(r)] , ['haɪdɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [siːl]
Chapter Six : Burning the Imperial Palace , Dong Zhuo's Murder , Hiding the Imperial Seal
章 六 : 燃烧 这 帝国 宫殿 , 董 - 谋杀 , 隐藏 这 帝国 海豹
, [ænd; ɛnd] [sʌn] [dʒiː'ænz] [briːtʃ] [ɒv; əv] ['kɒntrækt; kən'trækt]
, and Sun Jian's Breach of Contract
, 和 太阳 简的 违反 的 合同

第六回 焚金阙董卓行凶 匿玉玺孙坚背约

['mi:nwaɪl] , [ʒɑːŋ] [ef iː 'aɪ] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ɛnd] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pɑːs] .
Meanwhile , Zhang Fei spurred his horse and arrived at the pass .
同时 , 张 费 受到刺激 他的 马 和 到达的 在 这 经过 .
却说张飞拍马赶到关下，

['æraʊs] [ænd; ɛnd] [stəʊnz] [reɪnd] [daʊn] .
Arrows and stones rained down .
箭头 和 石头 下雨了 向下 .

关上矢石如雨，

[ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [prə'siːd] ['fɜːðə(r)] , [ðeɪ] [tɜːnd] [bæk] .
Unable to proceed further , they turned back .
无法 到 继续 更远 , 他们 转向 后退 .
不得进而回。

[eɪθ] [ruːt] [prɪns] ,
Eighth Route Prince ,
第八 路线 王子 ,

八路诸侯，

[pliːz] [ɪn'vaɪt] [ʃuː'ɑːn'deɪ] ,
Please invite Xuande ,
请 邀请 宣德 ,

同请玄德、

[kləʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ʒɑːŋ] -
Zhang Hegong
张 -

张贺功，

[hiː; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ju'ɑ:n] [fəʊz] [kæmp][tuː; tə] [rɪ'pɔ:t] [ðə; ði] ['vɪktəri] .
He sent someone to Yuan Shao's camp to report the victory .
他 发送 某人 到 元 邵氏 营 到 报告 这 胜利 .

使人去袁绍寨中报捷。

[fəʊ] [ðen] [sent] [ə; eɪ] [ˌprɒklə'meɪ(ə)n] [tuː; tə] [sʌn] [dʒi:'æŋ] .
Shao then sent a proclamation to Sun Jian .
邵 然后 发送 一个 公告 到 太阳 建 .

绍遂移檄孙坚，

[ˈɔ:də(r)][ðem; ðəm][tuː; tə] [əd'vɑ:ns] .
Order them to advance .
命令 他们 到 进步 .

令其进兵。

[dʒi:'æŋ] - ,
Jian Yincheng ,
建 - ,

坚引程普、

[hwa:ŋ] ['gaɪ] [met] [ju'ɑ:n] [fʊ:] [æt; ət][hɪz; ɪz][kæmp] .
Huang Gai met Yuan Shu at his camp .
黄 盖伊 遇见 元 舒 在 他的 营 .

黄盖至袁术寨中相见。

[dʒi:'æŋ] [dru:] [ə; eɪ] [laɪn] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [stɑ:f] [ænd; ənd] [sed] :
Jian drew a line on the ground with his staff and said :
建 画 一个 线 在 这 地面 和 他的 职员 和 说 :

坚以杖画地曰：

" [dɒŋ] [dʒu:'ɔ:][ænd; ənd][aɪ] , "
" Dong Zhuo and I , "
" 董 卓 和 我 , "

“董卓与我，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['enməti] [bɪ'twi:n] [ðem; ðəm] .
There was no enmity between them .
那里 曾是 不 敌意 之间 他们 .

本无仇隙。

[naʊ] [aɪ] [wɪl] [rɪsk] ['evriθɪŋ] .
Now I will risk everything .
现在 我 将要 风险 一切 .

今我奋不顾身，

['breɪvɪŋ] ['æərəʊs] [ænd; ənd] [stəʊnz] ,
Braving arrows and stones ,
勇敢 箭头 和 石头 ,

亲冒矢石，

[ðəʊz] [hu:] [kʌm] [tuː; tə] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] ,
Those who come to fight to the death ,
那些 WHO 来 到 斗争 到 这 死亡 ,

来决死战者，

[ðə; ði]['empərə(r)][wɒz; wəz] ['æktɪŋ] [ɒn] [bɪ'hɑ:f] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɛɪt] [tuː; tə] ['plʌnɪ] [ðə; ði] ['treɪtə] .
The emperor was acting on behalf of the state to punish the traitors .
这 皇帝 曾是 表演 在 代表 的 这 状态 到 惩治 这 叛徒 .

上为国家讨贼，

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪz][ðə; ði] ['praɪvət] ['prɒpəti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dʒenərəlz] ['fæməli] ;
The following is the private property of the general's family ;
这 下列的 是 这 私人的 财产 的 这 将军的 家庭 ;

下为将军家门之私；

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][ˈslɑːndə(r)] .
But the general listened to slander .
但 这 一般的 听着 到 诽谤 ：

而将军却听谗言，

[nəʊ] [fuːd] [səˈplaɪz] [wəː(r); wə(r)][dɪˈstrɪbjʊːtɪd; ˈdɪstrɪbjʊːtɪd] .
No food supplies were distributed .
不 食物 补给品 是 分布式 ：

不发粮草，

[dʒiː][dʒiːˈæn] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [dɪˈfiːt] .
Zhi Jian suffered a defeat .
智 建 遭受 一个 击败 ：

致坚败绩，

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [wəə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ? "
" **General , where are you ?** " "
" 一般的 ， 在哪里 是 你 ？ "

将军何安？ ”

[ʃuː] [wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] [ænd; ənd] [ˈspiːtʃləs] .
Shu was terrified and speechless .
舒 曾是 恐惧 和 无言 ：

术惶恐无言，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][eksɪˈkjuːʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [hæd; həd][ˈslɑːndə, ˈslæn-][hɪm] .
He ordered the execution of the person who had slandered him .
他 订购 这 执行 的 这 人 WHO 有 诽谤 他 ：

命斩进谗之人，

[ðɪs] [wɒz; wəz][tuː; tə] [θæŋk] [sʌn] [dʒiːˈæn] .
This was to thank Sun Jian .
这 曾是 到 感谢 太阳 建 ：

以谢孙坚。

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə][dʒiːˈæn] :
Suddenly someone reported to Jian :
突然 某人 据报道 到 建 ：

忽人报坚曰：

" [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][æt; ət][ðə; ði] [pɑːs] , "
" **There is a general at the pass** , "
" 那里 是 一个 一般的 在 这 经过 , "

“关上有一将，

[ðeɪ] [rəʊd] [ˈhɔːsɪz] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
They rode horses into the village .
他们 骑 马匹 进入 这 村庄 ：

乘马来寨中，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
I want to see the general .
我 想 到 看 这 一般的 ：

要见将军。”

[hiː; hi] [ˈfɜːmli] [dɪˈklaɪnd] [juˈɑːn] [ʃuːz] [ˈɒfə(r)] .
He firmly declined Yuan Shu's offer .
他 牢牢 拒绝 元 舒的 提供 ：

坚辞袁术，

[rɪˈtɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Returning to the village ,
返回 到 这 村庄 ；

归到本寨，

[wen] [ˈsʌmənd] [ænd; ənd] [ˈkwestʃənd] ,
When summoned and questioned ,
什么时候 被召唤 和 被质问 ,

唤来问时，

[hiː; hi][wɒz; wəz][liː][xwɛ] , [ə; eɪ] [ˈfeɪvərɪt] [ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [dɒŋ] [dʒuːˈɔː] .
He was Li Jue , a favorite general of Dong Zhuo .
他 曾是 李 珣 , 一个 最喜欢的 一般的 的 董 卓 .

乃董卓爱将李傕。

[dʒiːˈæŋ] [sed] :
Jian said :
建 说 :

坚曰：

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

“汝来何为？”

[xwɛ] [sed] :
Jue said :
珣 说 :

傕曰：

" [wɒt] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [rɪˈspekts] [ɪz] . . . "
" What the Prime Minister respects is . . . "
" 什么 这 主要的 部长 尊重 是 . . . "

“丞相所敬者，

[ˈəʊnli][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
Only the general .
仅有的 这 一般的 .

惟将军耳。

[təˈdeɪ] , [ə; eɪ] [ˈspeɪ(ə)] [ˈenvɔɪ] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [prəˈpəʊz] [ˈmæɪɪdʒ] :
Today , a special envoy has come to propose marriage :
今天 , 一个 特别的 使者 有 来 到 提出 婚姻 :

今特使傕来结亲：

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈdɔːtə(r)] ,
The Prime Minister has a daughter ,
这 主要的 部长 有 一个 女儿 ,

丞相有女，

[ʃiː; ʃi] [wɪʃt] [tuː; tə] [ˈmæɪɪ] [ðə; ði] [ˈdʒɛnərəlz] [sʌŋ] .
She wished to marry the general's son .
她 希望 到 结婚 这 将军的 儿子 :

欲配将军之子。”

[dʒiːˈæŋ][wɒz; wəz] [ˈfʃʊəriəs] .
Jian was furious .
建 曾是 狂怒 .

坚大怒，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叱曰：

" [dɒŋ] [dʒuːˈɔː][ɪz] [ˈwɪkɪd] [ænd; ənd][diˈfai, 'diː-] [ˈhev(ə)n] . "
" Dong Zhuo is wicked and defies Heaven . "
" 董 卓 是 邪恶 和 反抗 天堂 . "

“董卓逆天无道，

[ˌəʊvə'θrəʊɪŋ] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli] ,
Overthrowing the royal family ,
推翻 这 皇家 家庭 ,

荡覆王室，

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [ɪk'stɜːmɪneɪt] [hɪz; ɪz][naɪn][klænz] .
I wish to exterminate his nine clans .
我 希望 到 殄 他的 九 氏族 .

吾欲夷其九族，

[tuː; tə][ə'pɒlədʒaɪz][tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld]
To apologize to the world
到 道歉 到 这 世界

以谢天下，

- [hæz; həz] ['mæɪɪd] [ə; eɪ]['treɪtə(r)] !
Anken has married a traitor !
- 有 已婚 一个 叛徒 !

安肯与逆贼结亲耶！

[ai] [wɪl] [nɒt] [kɪl] [juː; jʊ] .
I will not kill you .
我 将要 不是 杀 你 .

吾不斩汝，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [liːv] ['kwɪkli] .
You should leave quickly .
你 应该 离开 迅速地 .

汝当速去，

['ɒfə(r)] [ʌp][ðə; ði] [pɑːs] ['ɜːli] .
Offer up the pass early .
提供 向上 这 经过 早期的 .

早早献关，

[aɪl] [speə(r)][jɔː(r); jə(r)][laɪf] !
I'll spare your life !
患病的 空闲的 你的 生活 !

饶你性命！

[ɪf] [dɪ'leɪd] ,
If delayed ,
如果 延迟 ,

倘若迟误，

" [krʌʃt] [tuː; tə] ['piːsɪz] ! "
" **Crushed to pieces !** "
" 碎 到 件 ! "

粉骨碎身！ "

[liː][xwɛ] [fled] [ɪn]['pæɪnɪk] , ['kʌvərɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] .
Li Jue fled in panic , covering his head .
李 珣 逃亡 在 恐慌 , 覆盖 他的 头 .

李傕抱头鼠窜，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [siː] [dʊŋ] [dʒuː'ɔː] .
He returned to see Dong Zhuo .
他 返回 到 看 董 卓 .

回见董卓，

[tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [sʌn] [dʒiː'æɪn][wɒz; wəz][səʊ] [ruːd] .
To say that Sun Jian was so rude .
到 说 那 太阳 建 曾是 所以 粗鲁的 .

说孙坚如此无礼。

[dʒuːˈɔː][ŋjuː] ,
Zhuo Nu ,
卓努 ,

卓怒，

[ɑːsk][liː][ˈɑːrˈjuː] .
Ask Li Ru .
问李儒 .

问李儒。

[ðə; ði] [kənˈfjuːʃən] ['skɒlə(r)] [sed] :
The Confucian scholar said :

这儒家学者说 :

儒曰：

" [wen] [huː] [hæz; həz][dʒʌst] [biːn] [dɪˈfiːtɪd] , "
" Wen Hou has just been defeated , "
" 温侯有只是到过战败 , "

“温侯新败，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [læk] [ðə; ði] [wɪl] [tuː; tə] [faɪt] .
The soldiers lack the will to fight .

这士兵缺少这将要到斗争 .

兵无战心。

[,aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [truːps] [bæk] [tuː; tə] [ˈləʊˈjæŋ] .
It would be better to lead the troops back to Luoyang .

它会是更好的到带领这军队后退到洛阳 .

不若引兵回洛阳，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [muːvd] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] .
The emperor was moved to Chang'an .

这皇帝曾是已搬到长安 .

迁帝于长安，

[ɪn] [rɪˈspɒns] [tuː; tə] [ˈnɜːsəri] [raɪmz] .
In response to nursery rhymes .

在回复到苗圃韵律 .

以应童谣。

[ə; eɪ] [ˈtʃɪldrənz] [raɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [striːt] [ˈmɑːkɪt] [ˈriːs(ə)ntli] [gəʊz] [laɪk] [ðɪs] :
A children's rhyme from the street market recently goes like this :

一个孩子们的韵从这街道市场最近去喜欢这 :

近日街市童谣曰：

[ə; eɪ][mæn][æt; ət][ðə; ði] [west] [end] ,
A man at the west end ,

一个男人在这西方结尾 ,

西头一个汉，

[ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] [end] .
A man from the east end .

一个男人从这东方结尾 .

东头一个汉。

[dɪə(r)] ['entəd] [tʃɑːŋˈɑːn] ,
Deer entered Chang'an ,

鹿进入长安 ,

鹿走入长安，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ðɪs] [ˈdɪfɪkəlti] [biː; bi] [əˈvɔɪdɪd] .
Only then can this difficulty be avoided .

仅有的然后能这困难是避免 .

方可无斯难。

[aɪ] [θɪŋk] [ðɪs] ['seɪŋ] , " [ə; eɪ][hæn][mæn][æt; ət][ðə; ði] [west] [end] , "
I think this saying , " A Han man at the west end , "
我 思考 这 说 , " 一个 韩 男人 在 这 西方 结尾 , "
臣思此言'西头一个汉'，

[ðɪs] [,kɔ:ri'spɒnd] [tu:; tə][ðə; ði] [prɒ'sperəti] [ɒv; əv][ˈempərə(r)][gaoʊ'dzu:] [ɪn] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] , [ðə; ði] ['westən]
This corresponds to the prosperity of Emperor Gaozu in Chang'an , the western
这 对应 到 这 繁荣 的 皇帝 高祖 在 长安 , 这 西
capital .
首都 .

乃应高祖旺于西都长安，
[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [pɑ:st] [daʊn] [θru:] [twelv] ['empərəz] ;
It was passed down through twelve emperors ;
它 曾是 通过了 向下 通过 十二 皇帝们 ;
传一十二帝；

" [ə; eɪ][mæn][æt; ət][ðə; ði] [i:st] [end] , "
" A man at the east end , "
" 一个 男人 在 这 东方 结尾 , "
'东头一个汉'，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ɪn] [rɪ'spɒns] [tu:; tə][ˈempərə(r)] - [prɒ'sperəti] [ɪn] ['ləʊ'jæŋ] , [ðə; ði] ['i:stən]
This was in response to Emperor Guangwu's prosperity in Luoyang , the eastern
这 曾是 在 回复 到 皇帝 - 繁荣 在 洛阳 , 这 东
capital .
首都 .

乃应光武旺于东都洛阳，
[ðə; ði] ['lɪnɪdʒ] [naʊ] [spænz] [twelv] ['empərəz] .
The lineage now spans twelve emperors .
这 血统 现在 跨度 十二 皇帝们 .
今亦传一十二帝。

[ðə; ði] [sə'lestiəl] [ˈɔ:də(r)][ɪz] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə][ˈnɔ:m(ə)] .
The celestial order is returning to normal .
这 天体 命令 是 返回 到 普通的 .
天运合回。

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [mu:vd] [bæk] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .
The prime minister moved back to Chang'an .
这 主要的 部长 已搬 后退 到 长安 .
丞相迁回长安，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][ðeə(r)][bi:; bi][nəʊ] ['wʌri] .
Only then can there be no worry .
仅有的 然后 能 那里 是 不 担心 .
方可无虞。”

[dʒu:ˈɔ:][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Zhuo was overjoyed and said :
卓 曾是 欣喜若狂 和 说 :
卓大喜曰：

" [aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] [wɒt] [ju:; jʊ] [sed] ,
" It is not what you said ,
" 它 是 不是 什么 你 说 ,
“非汝言，

[ai] [ˈtruːli] [duː; də] [nɒt] [ˌʌndəˈstænd] .
I truly do not understand .
我 真的 做 不是 理解 .

吾实不悟。”

[hiː; hi] [ðen] [led] [lyː] [buː] [bæk] [tuː; tə] [ˈləʊʃæn] [əʊvəˈnaɪt] .
He then led Lü Bu back to Luoyang overnight .
他 然后 引领 鲁 布 后退 到 洛阳 过夜 .

遂引吕布星夜回洛阳，

[dɪˈskʌsɪŋ] [ˈmuːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)l] .
Discussing moving the capital .
讨论 移动 这 首都 .

商议迁都。

[ˈgæðərɪŋ] [ˈsɪv(ə)l] [ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] [ɪn] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [kɔːt] ,
Gathering civil and military officials in the imperial court ,
采集 民用 和 军队 官员 在 这 帝国 法庭 ,

聚文武于朝堂，

[dʒuːˈɔː] [sed] :
Zhuo said :
卓 说 :

卓曰：

" [ðə; ði] [ˈiːstən] [ˈkæpɪt(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hæn] [ˈdɪnəsti] [wɒz; wəz] [ˈləʊʃæn] . "
" The eastern capital of the Han dynasty was Luoyang . "
" 这 东 首都 的 这 韩 王朝 曾是 洛阳 . "

“汉东都洛阳，

[mɔː(r)] [ðæn; ðən] [tuː] [ˈhʌndrəd] [jˈiəz] ,
More than two hundred years ,
更多的 比 二 百 年 ,

二百余年，

[ɪts] [ˈfɔːtʃənz] [hæv; həv] [weɪn] .
Its fortunes have waned .
它是 财富 有 减弱 .

气数已衰。

[ai] [əbˈzɜːv] [ðæt] [ðə; ði] [ɔːˈspɪʃəs] [ˈenədʒi] [ɪz] [ˈtruːli] [ˈprez(ə)nt] [ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn] .
I observe that the auspicious energy is truly present in Chang'an .
我 观察 那 这 吉祥 活力 是 真的 展示 在 长安 .

吾观旺气实在长安，

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [əˈkʌmpəni] [jɔː(r); jə(r)] [ˈmædʒəsti] [ɒn] [jɔː(r); jə(r)] [ˈwestwəd] [ˈdʒɜːni] .
I wish to accompany Your Majesty on your westward journey .
我 希望 到 陪伴 你的 威严 在 你的 向西 旅行 .

吾欲奉驾西幸。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔːl] [pæk] [ˈkwɪkli] .
You should all pack quickly .
你 应该 全部 盒 迅速地 .

汝等各宜促装。”

[ˈsɪtjuː] [jæŋ] [biˈɑːoʊ] [sed] :
Situ Yang Biao said :
思图 杨 彪 说 :

司徒杨彪曰：

" [gwaːnˈdʒɔːŋ] [ɪz] [ɪn] [ˈruːɪnz] . "
" Guanzhong is in ruins . "
" 关中 是 在 废墟 . "

“关中残破零落。

[naʊ] , [wɪˈðəʊt] [kɔːz] , [ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)] [ɪz] [ˈdəʊneɪtɪd] .
Now , without cause , the ancestral temple is donated .
现在 , 没有 原因 , 这 祖先的 寺庙 是 捐赠 .
今无故捐宗庙，

[əˈbændən] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [tuːm]
Abandon the imperial tomb
放弃 这 帝国 墓
弃皇陵，

[ðeɪ] [fɪəd] [əˈlɑːmɪŋ] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
They feared alarming the people .
他们 害怕 令人担忧 这 人们 .
恐百姓惊动。

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈiːzi] [tuː; tə] [muːv] .
The world is extremely easy to move .
这 世界 是 极其 简单的 到 移动 .
天下动之至易，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [faɪnd] [piːs] .
It is extremely difficult to find peace .
它 是 极其 难的 到 寻找 和平 .
安之至难。

[aɪ] [ɜːdʒ] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] .
I urge the Prime Minister to investigate .
我 敦促 这 主要的 部长 到 调查 .
望丞相监察。”

[dʒuːˈɔː] [ˈæŋgrəli] [sed] :
Zhuo angrily said :
卓 愤怒地 说 :
卓怒曰：

[ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [əbˈstrʌktɪŋ] [ðə; ði] [ˈneiʃənz] [grænd] [plæn] ?
Are you obstructing the nation's grand plan ?
是 你 阻碍 这 国家的 盛大 计划 ?
“汝阻国家大计耶？ ”

[grænd] [ˈkɒmændənt] [hwaːŋ] [wɒn] [sed] :
Grand Commandant Huang Wan said :
盛大 指挥官 黄 万 说 :
太尉黄琬曰：

“ [wɒt] [ˈmɪnɪstə(r)] [jæŋ] [sed] [ɪz] [kəˈrekt] . ”
“ **What Minister Yang said is correct .** ”
“ 什么 部长 杨 说 是 正确的 . ”
“杨司徒之言是也。

[ɪn] [ðə; ði] [pɑːst] , [wæŋ] [mæŋ] [juːˈzəːp] [ðə; ði] [θrəʊn] .
In the past , Wang Mang usurped the throne .
在 这 过去的 , 王 芒 篡夺 这 王座 .
往者王莽篡逆，

[ˈdʒʊərɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv] - [ænd; ənd] [ðə; ði] [red] [ˈaɪbraʊz] ,
During the reign of Gengshi and the Red Eyebrows ,
期间 这 在位 的 - 和 这 红色的 眉毛 ,
更始赤眉之时，

[ˈbɜːnɪŋ] [tʃɑːŋˈɑːn]
Burning Chang'an
燃烧 长安
焚烧长安，

[ðə; ði][lænd][wɒz; wəz] [naʊ] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] ['rʌbl] ；
The land was now nothing but rubble ；
这 土地 曾是 现在 没有什么 但 瓦砾 ；

尽为瓦砾之地；

[fɜːðə'mɔː(r)] ， [ðə; ði] [maɪ'greɪʃn] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] ，
Furthermore , the migration of people ；
此外 ， 这 迁移 的 人们 ；

更兼人民流移，

[wʌn] [ɪn][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ．
One in a hundred ．
一 在 一个 百 ．

百无一二。

[naʊ] [ðeɪ] [ə'bændən][ðeə(r)] ['pæləs] [ænd; ənd] [muːv] [tuː; tə] ['desələt] [lænd] ．
Now they abandon their palaces and move to desolate land ．
现在 他们 放弃 他们的 宫殿 和 移动 到 荒凉 土地 ．

今弃宫室而就荒地，

[nɒt] [ə'prəʊpriət] ． "
Not appropriate ． "
不是 合适的 ． "

非所宜也。”

[dʒuː'ɔː] [sed] ；
Zhuo said ；
卓 说 ；

卓曰：

" [ðə; ði]['bændɪts][ɒv; əv] [gwɑːn'dɔːŋ] [rəʊz] [ʌp] ，
" **The bandits of Guandong rose up ；**
" 这 强盗 的 广东 玫瑰 向上 ；

“关东贼起，

[ðə; ði] [wɜːld] [wɒz; wəz] [θrəʊn] ['ɪntuː] ['keɪɒs] ．
The world was thrown into chaos ．
这 世界 曾是 抛掷 进入 混乱 ．

天下播乱。

[tʃɑːŋ'ɑːn] [ɪz] [prə'tektɪd] [baɪ][ðə; ði][strə'tiːdʒɪk] ['pɑːsɪz] [ɒv; əv] - ．
Chang'an is protected by the strategic passes of Xiaohan ．
长安 是 受保护 经过 这 战略 通过 的 - ．

长安有崤函之险；

['kləʊzə(r)][tuː; tə] [lɑŋjuː] ，
Closer to Longyou ；
更近 到 龙游 ；

更近陇右，

[wʊd] ， [stəʊn] ， [brɪks] [ænd; ənd] [taɪlz] ，
Wood , stone , bricks and tiles ；
木头 ， 石头 ， 砖块 和 瓷砖 ；

木石砖瓦，

[,aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ．
It can be done in a few days ．
它 能 是 完毕 在 一个 很少 天 ．

克日可办，

['pæləs] [kən'strʌkʃn] ，
Palace construction ；
宫殿 建造 ；

宫室营造，

[,aɪˈtiː][wəʊnt] [teɪk] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] .
It won't take more than a month .
它 惯于 拿 更多的 比 一个 月 .
不须月余。

" [stɒp] ['tɔːkɪŋ] ['nɒns(ə)ns] . "
" Stop talking nonsense . "
" 停止 说 废话 . "
汝等再休乱言。”

[ˈsɪtʃuː][ʃuːn] [ʃwɑːŋ] [ˈremənstreɪt, rɪˈmɒn-] :
Situ Xun Shuang remonstrated :
思图 迅 双 抗议 :

司徒荀爽谏曰：
" [ɪf] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ['wɪʃɪz] [tuː; tə] [muːv] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] . . . "
" If the Prime Minister wishes to move the capital . . . "
" 如果 这 主要的 部长 愿望 到 移动 这 首都 . . . "
“丞相若欲迁都，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] ['tɜːmɔɪl] .
The people are in turmoil .
这 人们 是 在 动荡 .
百姓骚动不宁矣。”

[dʒuːˈɔː][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ʌnd] [sed] :
Zhuo was furious and said :
卓 曾是 狂怒 和 说 :

卓大怒曰：
" [aɪ][eɪˈem] [ˈæktɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈɪntrəst] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] . "
" I am acting in the interest of the world . "
" 我 是 表演 在 这 兴趣 的 这 世界 . "
“吾为天下计，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [ˈpɪti] [ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˈpiːp(ə)l] ?
Why should we pity the common people ?
为什么 应该 我们 遗憾 这 常见的 人们 ?
岂惜小民哉！ ”

[jæŋ] [biˈɑːoʊ][wɒz; wəz] [dɪsˈmɪst] [ɪˈmiːdiətli] .
Yang Biao was dismissed immediately .
杨 彪 曾是 解雇 立即地 .
即日罢杨彪、

[hwaːŋ] [wɒn] ,
Huang Wan ,
黄 万 ,
黄琬、

[ʃuːn] [ʃwɑːŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈkɒmənə(r)] .
Xun Shuang was a commoner .
迅 双 曾是 一个 平民 .
荀爽为庶民。

[dʒuːˈɔː] [tʃuː] [ɡɒt] [ɒn][ðə; ði] [bʌs] .
Zhuo Chu got on the bus .
卓 楚 得到 在 这 公共汽车 .
卓出上车，

[ðə; ði] [tuː] [men] [baʊd] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] .
The two men bowed towards the carriage .
这 二 男人 鞠躬 向 这 运输 .
只见二人望车而揖，

[lʊk] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
Look at it ,
看 在 它 ,

视之，

[ðə; ði]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wɜ:ks] , [dʒəʊ] [baɪ] ,
The Minister of Works , **Zhou Bi** ,
这 部长 的 作品 , 周 双 ,

乃尚书周毖、

[wu:] [tʃi'ŋ] , [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] ['kæptɪn] .
Wu Qiong , the city gate captain .
吴 琼 , 这 城市 门 队长 .

城门校尉伍琼也。

[dʒu:'ɔ:] [ɑ:skt] [wɒt] [wɒz; wəz][ðə; ði]['mætə(r)] .
Zhuo asked what was the matter .
卓 问 什么 曾是 这 事情 .

卓问有何事，

[baɪ] [sed] :
Bi said :
双 说 :

毖曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [ɪn'tendz] [tu:; tə] [mu:v] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋ'a:n]
" **I have heard that the Prime Minister intends to move the capital to Chang'an**
" 我 有 听到 那 这 主要的 部长 意图 到 移动 这 首都 到 长安
."
."
."
."

“今闻丞相欲迁都长安，

[ðæts] [waɪ] [aɪ] [keɪm] [tu:; tə]['ɒfə(r)][maɪ] [əd'vaɪs] .
That's why I came to offer my advice .
那就是 为什么 我 来了 到 提供 我的 建议 .

故来谏耳。”

[dʒu:'ɔ:][wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Zhuo was furious and said :
卓 曾是 狂怒 和 说 :

卓大怒曰：

" [aɪ] [ɪ'nɪʃəli] ['lɪsnd] [tu:; tə][bəʊθ][ɒv; əv][ju:; jʊ] . "
" **I initially listened to both of you** . "
" 我 最初 听着 到 两个都 的 你 . "

“我始初听你两个，

[rɪ'teɪn] [ju'a:n] [ʃaʊ] ;
Retain Yuan Shao ;
保持 元 邵 ;

保用袁绍；

[naʊ] [ðæt] [ʃaʊ] [hæz; həz] [rɪ'beld] ,
Now that Shao has rebelled ,
现在 那 邵 有 叛乱 ,

今绍已反，

" [jʊr; jər] [ɔ:l] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['fæk(ə)n] ! "
" **You're all part of the same faction** ! "
" 你是 全部 部分 的 这 相同的 派 ! "

是汝等一党！ ”

[ðə; ði] [ˈwɒriə(r)] [wɒz; wəz] [led] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)] [ænd; ənd] [brˈhedɪd] .
The warrior was led out of the capital and beheaded .
这 战士 曾是 引领 出去 的 这 首都 和 斩首 .

叱武士推出都门斩首。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)] [tuː; tə] [biː; bi] [muːvd] .
He then ordered the capital to be moved .
他 然后 订购 这 首都 到 是 已搬 .

遂下令迁都，

[aɪ ˈtiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [dʌn] [baɪ] [təˈmɒrəʊ] .
It must be done by tomorrow .
它 必须 是 完毕 经过 明天 .

限来日便行。

[liː] [ˈɑːrˈjuː] [sed] :
Li Ru said :
李 ru 说 :

李儒曰：

" [ˈkʌrəntli] , [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈɔːtɪdʒ] [ɒv; əv] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [greɪn] . "
" Currently , there is a shortage of money and grain . "
" 现在 , 那里 是 一个 短缺 的 钱 和 粮食 . "

“今钱粮缺少，

[ˈləʊˈjæŋ] [hæz; həz] [ˈmeni] [ˈwelθi] [ˈhaʊshəʊldz] .
Luoyang has many wealthy households .
洛阳 有 许多 富裕 家庭 .

洛阳富户极多，

[bʌt; bət] [hiː; hi] [ˈdɪd(ə)nt] [brɪˈkʌm] [æŋ; əŋ] [əˈfɪʃ(ə)l] .
But he didn't become an official .
但 他 没有 变得 一个 官方的 .

可籍没入官。

[haʊˈevə(r)] , [juˈɑːn] [ʃaʊ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːləʊərz] . . .
However , Yuan Shao and his followers . . .
然而 , 元 邵 和 他的 追随者 . . .

但是袁绍等门下，

[kɪl] [ðeə(r)] [klæn] [ænd; ənd] [ˈkɒnfɪskert] [ðeə(r)] [ˈprɒpəti] .
Kill their clan and confiscate their property .
杀 他们的 氏族 和 没收 他们的 财产 .

杀其宗党而抄其家赀，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli] [geɪn] [ə; eɪ] [ˈfɔːtʃuːn] .
They will surely gain a fortune .
他们 将要 一定 获得 一个 财富 .

必得巨万。

[dʒuːˈɔː] [ɪˈmiːdiətli] [dɪˈspætʃt] [faɪv] , - [ˈaɪən] [ˈkæv(ə)lɪrɪ] .
Zhuo immediately dispatched 5 , 000 iron cavalry .
卓 立即地 已派出 5 , - 铁 骑兵 .

“卓即差铁骑五千、

[ðeɪ] [sɜːrtʃt] [faː(r)] [ænd; ənd] [waɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈwelθi] [ˈhaʊshəʊldz] [ɪn] [ˈləʊˈjæŋ] .
They searched far and wide for wealthy households in Luoyang .
他们 搜索 远的 和 宽的 为了 富裕 家庭 在 洛阳 .

遍行捉拿洛阳富户，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɪn] [ˈtəʊt(ə)l] .
There are several thousand in total .
那里 是 一些 千 在 全部的 .

共数千家，

[ðə; ði][flæg][wɒz; wəz][ˈplɑ:ntɪd] [əˈbʌv] [ðə; ði] [hed] [ænd; ənd] [ɪnˈskraɪbd] [wɪð] [ðə; ði] [wɜ:dz] " [ˈtreɪtərəs]
The flag was planted above the head and inscribed with the words " Traitorous
这 旗帜 曾是 已种植 多于 这 头 和 铭文 和 这 字 " 叛徒
[əˈfɪj(ə)lz] [ænd; ənd][ˈreb(ə)lz; rɪˈbelz] . "
Officials and Rebels . "
官员 和 反叛者 . "

插旗头上大书“反臣逆党”，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [kɪld] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They were all killed outside the city .
他们 是 全部 被杀 外部 这 城市 .

尽斩于城外，

[teɪk] [ɪts][gəʊld][ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)] .
Take its gold and silver .
拿 它是 金子 和 银 .

取其金货。

[li:][xwɛ] ,
Li Jue ,
李 珣 ,

李傕、

[gwoʊ][es ˈaɪ] [ɪkˈspeld] [mˈɪliənz] [ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)] [frɒm; frəm] [ˈləʊˈjæŋ] .
Guo Si expelled millions of people from Luoyang .
郭 硅 被驱逐 百万 的 人们 从 洛阳 .

郭汜尽驱洛阳之民数百万口，

[ˈhedɪŋ] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] .
Heading to Chang'an .
标题 到 长安 .

前赴长安。

[i:tʃ] [ˈvɪlɪdʒə(r)] [fɔ:md] [ə; eɪ] [ti:m] .
Each villager formed a team .
每个 村民 形成 一个 团队 .

每百姓一队，

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][spai] [ti:mz] ,
One of the spy teams ,
一 的 这 间谍 团队 ,

间军一队，

[ˈmju:tʃuəl] [ˈdræɡɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsi:ʒə(r)] ;
Mutual dragging and seizure ;
相互的 拖拽 和 发作 ;

互相拖押；

[ðəʊz] [hu:] [daɪd][ɪn] [rəˈvi:nz] ,
Those who died in ravines ,
那些 WHO 死亡 在 峡谷 ,

死于沟壑者，

[ɪˈnju:mərəb(ə)] .
innumerable .
无数 .

不可胜数。

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [əˈlaʊd] [ðeə(r)][ˈsəʊldʒəz][tu:; tə] [reɪp] [ˈʌðə(r)] [menz] [waɪvz] [ænd; ənd] [dˈɔ:təz] .
They also allowed their soldiers to rape other men's wives and daughters .
他们 还 允许 他们的 士兵 到 强奸 其他 男士 妻子们 和 女儿们 .

又纵军士淫人妻女，

[ˈstiːlɪŋ] [ˈpiːpəlz] [fuːd] ；
Stealing people's food ；
偷窃 人们的 食物 ；

夺人粮食；

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ˈkraɪɪŋ] ，
The sound of crying ；
这 声音 的 哭泣 ；

啼哭之声，

[,aɪ ˈtiː] [ʃʊk] [ðə; ði] [ˈhevənz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːθ] ．
It shook the heavens and the earth ．
它 摇晃 这 天 和 这 地球 ；

震动天地。

[ɪf] [ˈeniwʌn] [ɪz] [leɪt]
If anyone is late
如果 任何人 是 晚的

如有行得迟者，

[θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [truːps] [ɜːrdʒd] [ðem; ðəm][ɒn][frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] ．
Three thousand troops urged them on from behind ．
三 千 军队 敦促 他们 在 从 在后面 ；

背后三千军催督，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒə(r)][held] [ə; eɪ] [waɪt] [bleɪd] ．
The soldier held a white blade ．
这 士兵 握住 一个 白色的 刀刃 ；

军手执白刃，

[hiː; hi] [kəˈmɪtɪd] [ˈmɜːdə(r)][ɒn][ðə; ði] [rəʊd] ．
He committed murder on the road ．
他 坚定的 谋杀 在 这 路 ；

于路杀人。

[dʒuːˈbiː] -
Zhuo Linxing
卓 -

卓临行，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ɔːl][ðə; ði] [dɪˈsaɪpl] [tuː; tə][set] [ˈfaɪərz] ．
He instructed all the disciples to set fires ．
他 指示 全部 这 门徒 到 放 火灾 ；

教诸门放火，

[ˈbɜːnɪŋ] [ˌrezɪˈdenʃ(ə)l] [ˈhaʊzɪz] ，
Burning residential houses ；
燃烧 住宅 房屋 ；

焚烧居民房屋，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ][set] [ˈfaɪə(r)][tuː; tə] [ænˈsestrəl] [ˈtemplz] [ænd; ənd] [ˈpæləs] ．
They also set fire to ancestral temples and palaces ．
他们 还 放 火 到 祖先的 寺庙 和 宫殿 ；

并放火烧宗庙官府。

[ðə; ði] [nɔːθ] [ænd; ənd] [saʊθ] [ˈpæləs]
The North and South Palaces
这 北 和 南 宫殿

南北两宫，

[fleɪmz] [miːt] ；
Flames meet ；
火焰 见面 ；

火焰相接；

[tʃɑːŋ] [el'i:] [ˈpæləs]
Chang Le Palace
张 乐 宫殿

长乐宫庭，

[ˈevriθɪŋ] [wɒz; wəz] [rɪˈdʒuːst] [tuː; tə] [skɔːtʃt] [ɜːθ] .
Everything was reduced to scorched earth .
一切 曾是 减少 到 烧焦的 地球 .

尽为焦土。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [lyː][buː][tuː; tə] [ˈɛkskəveɪt] [ðə; ði] [tuːmz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)][ˈempərə(r)][ænd; ənd]
He then ordered Lü Bu to excavate the tombs of the former emperor and
他 然后 订购 鲁 布 到 挖掘 这 陵墓 的 这 以前的 皇帝 和
[hɪz; ɪz] [ˈkɒnsɔːt] .
his consorts .
他的 配偶 .

又差吕布发掘先皇及后妃陵寝，

[teɪk] [ɪts][gəʊld][ænd; ənd][ˈdʒuːəlz] .
Take its gold and jewels .
拿 它是 金子 和 珠宝 .

取其金宝。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [tʊk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][tuː; tə][dɪg] [ʌp][ˈɔːlməʊst][ɔːl][ðə; ði] [greɪvz] [ɒv; əv]
The soldiers took advantage of the situation to dig up almost all the graves of
这 士兵 采取 优势 的 这 情况 到 挖 向上 几乎 全部 这 坟墓 的
[əˈfɪj(ə)lz] [ænd; ənd][səˈvɪljənz] .
officials and civilians .
官员 和 平民 .

军士乘势掘官民坟冢殆尽。

[dɒŋ] [dʒuːˈɔː] [ˈlɒʊdɪd] [θəʊzəndz] [ɒv; əv] [kɑːts] [wɪð] [gəʊld] , [pɜːlz] , [sɪlk] , [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [faɪn] [gʊdz]
Dong Zhuo loaded thousands of carts with gold , pearls , silk , and other fine goods
董 卓 已加载 数千 的 购物车 和 金子 , 珍珠 , 丝绸 , 和 其他 美好的 商品
.
:
.

董卓装载金珠缎匹好物数千余车，

[ðeɪ] [ˈkɪdnæpt] [ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] .
They kidnapped the emperor and his concubines .
他们 被绑架 这 皇帝 和 他的 妾室 .

劫了天子并后妃等，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [təˈwɔːdz] [tʃɑːŋˈɑːn] .
They headed towards Chang'an .
他们 标题 向 长安 .

竟望长安去了。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈdʒen(ə)rəl] [dʒəʊ] [sɪˌiːˈen] .
Now , let's talk about General Zhao Cen .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 一般的 赵 中心 .

却说卓将赵岑，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [dʒuːˈɔː][hæd; həd] [ɔːˈredi] [əˈbændənd] [ˈlʌʊjæŋ] ,
Seeing that Zhuo had already abandoned Luoyang ,
看到 那 卓 有 已经 弃 洛阳 ,

见卓已弃洛阳而去，

[ðeɪ] [ðen] [səˈrendəd] [pɑːs] .
They then surrendered Sishui Pass .
他们 然后 投降 泗水 经过 .

便献了汜水关。

[sʌn] [dʒi:'æŋ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] ['entə(r)] [fɜ:st] .
Sun Jian led his troops to enter first .
太阳 建 引领 他的 军队 到 进入 第一的 .
孙坚驱兵先入。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ,
Xuande ,
宣德 ,
玄德、

[kləʊz] ,
close ,
关闭 ,
关、

[ʒɑ:ŋ] [ə'tækt] [ænd; ənd] ['entəd] - [pɑ:s] .
Zhang attacked and entered Hulao Pass .
张 遭到攻击 和 进入 - 经过 .
张杀入虎牢关，

[ðə; ði] ['fju:d(ə)] [lɔ:dz] [i:tɪ] [led] [ðeə(r)] ['ɑ:mɪz] [ɪn] .
The feudal lords each led their armies in .
这 封建 领主们 每个 引领 他们的 军队 在 .
诸侯各引军入。

['mi:nwaɪl] , [sʌn] [dʒi:'æŋ] [rʌt] [tu:; tə] ['ləʊ'jæŋ] .
Meanwhile, Sun Jian rushed to Luoyang .
同时 , 太阳 建 匆忙 到 洛阳 .
且说孙坚飞奔洛阳，

['lʊkɪŋ] [aʊt] [æt; ət] [ðə; ði] ['fleɪmz] ['ʃu:tɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] [skaɪ] ,
Looking out at the flames shooting into the sky ,
寻找 出去 在 这 火焰 射击 进入 这 天空 ,
遥望火焰冲天，

[blæk] [sməʊk] ['blæŋkɪtɪd] [ðə; ði] [graʊnd] .
Black smoke blanketed the ground .
黑色的 抽烟 毯子 这 地面 .
黑烟铺地，

[tu:] [ɔ:(r)] [θri:] ['hʌndrəd] [maɪlz] ,
Two or three hundred miles ,
二 或者 三 百 英里 ,
二三百里，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [saɪn] [ɒv; əv] ['hju:mən] [ˌhæbɪ'teɪʃn] [ɔ:(r)] ['ænɪmlz] .
There was no sign of human habitation or animals .
那里 曾是 不 符号 的 人类 居住地 或者 动物 .
并无鸡犬人烟；

[dʒi:'æŋ] [fɜ:st] [sent] [tru:ps] [tu:; tə] [ɪk'stɪŋɡwɪʃ] [ðə; ði] ['faɪə(r)] .
Jian first sent troops to extinguish the fire .
建 第一的 发送 军队 到 熄灭 这 火 .
坚先发兵救灭了火，

[hi; hi] ['ɔ:dəd] [ɔ:l] [ðə; ði] ['fju:d(ə)] [lɔ:dz] [tu:; tə] ['steɪʃ(ə)n] [ðeə(r)] [tru:ps] [ɒŋ] ['bæərən] [lændz] .
He ordered all the feudal lords to station their troops on barren lands .
他 订购 全部 这 封建 领主们 到 车站 他们的 军队 在 荒芜 土地 .
令众诸侯各于荒地上屯住军马。

[kɑʊ] [kɑʊ] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [ju'ɑ:n] [ʃaʊ] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao came to see Yuan Shao and said :
曹 曹 来了 到 看 元 邵 和 说 :
曹操来见袁绍曰：

" [naʊ] [ðæt] [dɒŋ] [dʒuːˈɔː][hæz; həz] [gɒn] [west] , . . . "
" **Now that Dong Zhuo has gone west** , . . . "
" 现在 那 董 卓 有 已消失 西方 , . . . "
" 今董贼西去，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈpɜːfɪkt] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] [ˈkaʊntəɹətæk] ;
This is the perfect opportunity to launch a counterattack ;
这 是 这 完美的 机会 到 发射 一个 反击 ;
正可乘势追袭；

[əˈrɪdʒənəli] , [hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ɪnˈæktɪv] .
Originally , he remained inactive .
起初 , 他 剩余 不活跃 .
本初按兵不动，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?
何也？ "

[ʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :
绍曰：

" [ðə; ði] [truːps] [ɑː(r); ə(r)] [ɪgˈzɔːstɪd] . "
" **The troops are exhausted** . "
" 这 军队 是 筋疲力尽的 "
“诸兵疲困，

[ədˈvɑːnsɪŋ] [wʊd] [ˈlaɪkli] [biː; bi][ˈfjuːtaɪl] .
Advancing would likely be futile .
前进 会 可能 是 徒劳 .
进恐无益。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰：

" [ðə; ði][ˈtreɪtə(r)] [dɒŋ] [dʒuːˈɔː] [bɜːnd] [daʊn] [ðə; ði] [ˈpæləs] . "
" **The traitor Dong Zhuo burned down the palace** . "
" 这 叛徒 董 卓 烧伤 向下 这 宫殿 "
“董贼焚烧宫室，

[英 [æbˈdʌkt] 美 [æbˈdʌkt]][ænd; ənd][ˌriːləʊˈkeɪtɪŋ][ðə; ði][ˈempərə(r)]
Abducting and relocating the emperor
绑架 和 搬迁 这 皇帝
劫迁天子，

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [wɒz; wəz] [ˈʃeɪkən] .
The country was shaken .
这 国家 曾是 摇晃 .
海内震动，

[ʌnˈnəʊn] [ˌdestɪˈneɪʃn] :
Unknown destination :
未知 目的地 :
不知所归：

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [ˈheɪvənz] [dɪˈmaɪz] .
This is the time of Heaven's demise .
这 是 这 时间 的 天 死亡 :
此天亡之时也，

[wʌŋ] ['bæt(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði] [wɜ:lɪd] [wɪl] [bi:; bi] ['set(ə)ld] .

One battle and the world will be settled .
一 战斗 和 这 世界 将要 是 定居 .

一战而天下定矣。

[waɪ] [du:; də][ju:; jʊ] ['dʒentlmən] [hæv; həv] [sʌt] [daut] [ænd; ənd][nɒt] [prə'si:d] ？

Why do you gentlemen have such doubts and not proceed ？
为什么 做 你 先生们 有 这样的 疑虑 和 不是 继续 ？

诸公何疑而不进？ ”

[ɔ:lɪ] [ðə; ði] ['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] [sed] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [nɒt] [əd'vaɪzəb(ə)l] [tu:; tə] [ækt] ['ræʃli] .

All the feudal lords said that it was not advisable to act rashly .
全部 这 封建 领主们 说 那 它 曾是 不是 建议 到 行为 贸然 .

众诸侯皆言不可轻动。

[kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] ['fʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :

Cao Cao was furious and said :
曹 曹 曾是 狂怒 和 说 :

操大怒曰：

" [ðɪs] [bræt][ɪz][nɒt] [wɜ:θ] [dɪ'skʌsɪŋ] ['eniθɪŋ] [wɪð] ！ "

" This brat is not worth discussing anything with ！ "
" 这 小子 是 不是 值得 讨论 任何事物 和 ！ "

“竖子不足与谋！ ”

[hi:; hi] [ðen] [led][əʊvə(r)] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] .

He then led over ten thousand troops .
他 然后 引领 超过 十 千 军队 .

遂自引兵万余，

['ʃi:'ɑ:,hu:] [dʌŋ] ,

Xiahou Dun ,
夏侯 逼债 ,

领夏侯惇、

['ʃi:'ɑ:,hu:] [ju'ɑ:n] ,

Xiahou Yuan ,
夏侯 元 ,

夏侯渊、

[kaʊ] [ɑ:r i: 'en] ,

Cao Ren ,
曹 任 ,

曹仁、

[kaʊ] [hɒŋ] ,

Cao Hong ,
曹 洪 ,

曹洪、

[li:][daɪ'æn] ,

Li Dian ,
李 迪安 ,

李典、

[el'i:][dʒɪŋ] ,

Le Jin ,
乐 斤 ,

乐进，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə] [kætʃ] [dɒŋ] [dʒu:'ɔ:]['ʌndə(r)][ðə; ði] ['stɑ:ri] [naɪt] .

They rushed to catch Dong Zhuo under the starry night .
他们 匆忙 到 抓住 董 卓 在下面 这 繁星 夜晚 .

星夜来赶董卓。

[naʊ] , [wen] [dɒŋ] [dʒuːˈɔ:] [əˈraɪvd] [ɪn] [zɪŋjæn] ,
Now , when Dong Zhuo arrived in Xingyang ,
现在 , 什么时候 董 卓 到达的 在 荥阳 ,
且说董卓行至荥阳地方，

[ˈpriːfekt] [tʃʊ] [rɒŋ] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm] .
Prefect Xu Rong came out to greet him .
长官 徐 荣 来了 出去 到 迎接 他 .
太守徐荣出接。

[liː][ˈɑːrˈjuː] [sed] :
Li Ru said :
李 ru 说 :
李儒曰：
" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][hæz; həz][dʒʌst] [əˈbændənd] ['ləʊjæn] , "
" The Prime Minister has just abandoned Luoyang , "
" 这 主要的 部长 有 只是 弃 洛阳 , "
“丞相新弃洛阳，

[bɪˈweə(r)][ɒv; əv] [pəˈsjuːə] .
Beware of pursuers .
提防 的 追击者 .
防有追兵。

[tʃʊ] [rɒŋ] [kʊd; kəd][biː; bi] [ɪnˈstrʌktɪd] [tuː; tə] ['æmbʊʃ] [hɪz; ɪz] [truːps] [nɪə(r)][ðə; ði] ['maʊntən] ['væli]
Xu Rong could be instructed to ambush his troops near the mountain valley
徐 荣 可以 是 指示 到 伏击 他的 军队 靠近 这 山 谷
[ˌaʊtˈsaɪd] [zɪŋjæn] ['sɪti] .
outside Xingyang City .
外部 荥阳 城市 .
可教徐荣伏军荥阳城外山坞之旁，

[ɪf] ['səʊldʒəz] [kʌm] ['ɑːftə(r)][juː 'es] .
If soldiers come after us .
如果 士兵 来 后 我们 .
若有兵追来，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['æktʃʊəli] [let][ˌaɪˈtiː][gəʊ] ;
But they actually let it go ;
但 他们 实际上 让 它 去 ;
可竟放过；

['ɑːftə(r)][aɪ][ˌeɪ 'em] [dɪˈfiːtɪd] [hɪə(r)] ,
After I am defeated here ,
后 我 是 战败 这里 ,
待我这里杀败，

[ðen] [ˌɪntəˈsept] [ænd; ənd] ['æmbʊʃ] [ðem; ðəm] .
Then intercept and ambush them .
然后 截距 和 伏击 他们 .
然后截住掩杀。

[ðɪs] [diˈtəː] ['leɪtə(r)] [pəˈsjuːə] [frɒm; frəm] [pəˈsjuːɪŋ] [ˌaɪˈtiː] ['fɜːðə(r)] .
This deterred later pursuers from pursuing it further .
这 威慑 之后 追击者 从 追求 它 更远 .
令后来者不敢复追。”

[dʒuːˈɔ:] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz][plæn] .
Zhuo followed his plan .
卓 随后 他的 计划 .
卓从其计，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [lyː][buː][tuː; tə] [liːd] [eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] [tuː; tə] [blɒk] [ðeə(r)] [rɪˈtriːt] .
He then ordered Lü Bu to lead elite troops to block their retreat .
他 然后 订购 鲁 布 到 带领 精英 军队 到 堵塞 他们的 撤退 .

又令吕布引精兵遏后。

[kloʊ] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊ] ,
Cloth is in the middle of the row ,
布 是 在 这 中间 的 这 排 ,

布正行间，

[kaʊ] [kaʊz] [ˈɑːmi] [kɔːt] [ʌp] .
Cao Cao's army caught up .
曹 曹的 军队 捕捉 向上 .

曹操一军赶上。

[lyː][buː] [lɑːft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Lü Bu laughed loudly and said :
鲁 布 笑了 高声 和 说 :

吕布大笑曰：

" [dʒʌst][æz; əz][liː][ˈɑːrˈjuː] [prɪˈdɪktɪd] ! "
" Just as Li Ru predicted ! "
" 只是 作为 李 ru 预测 ! "

“不出李儒所料也！ ”

[ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [ˈhɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [əˈreɪd] .
The general's horses were arrayed .
这 将军的 马匹 是 排列 .

将军马摆开。

[kaʊ] [kaʊ] [tʊk] [ˈækʃ(ə)n] .
Cao Cao took action .
曹 曹 采取 行动 .

曹操出马，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [ˈtreɪtə(r)] ! "
" Traitor ! "
" 叛徒 ! "

“逆贼！

[英 [æbˈdʌkt] 美 [æbˈdʌkt]][ænd; ənd] [ˌriːləʊˈkeɪtɪŋ] [ðə; ði][ˈempəə(r)]
Abducting and relocating the emperor
绑架 和 搬迁 这 皇帝

劫迁天子，

[dɪsˈpleɪst] [ˈpiːp(ə)l]
Displaced people
流离失所 人们

流徙百姓，

[weə(r)] [duː; də][juː; jʊ] [ɪnˈtend] [tuː; tə][gəʊ] ?
Where do you intend to go ?
在哪里 做 你 打算 到 去 ?

将欲何往？ ”

[lyː][buː][kɜːst; ˈkɜːsɪd] :
Lü Bu cursed :
鲁 布 被诅咒的 :

吕布骂曰：

“ [ə; eɪ] [ˈkaʊədli] [ˈtreɪtə(r)] , ”
“ **A cowardly traitor** , ”
“ 一个 胆小 叛徒 , ”

“背主懦夫，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [spi:k] [sʌtʃ] [ˈnʌns(ə)ns] !
How dare you speak such nonsense !
如何 敢 你 说话 这样的 废话 ！

何得妄言！ ”

[ˈʃiːˈɑːhuː] [dʌŋ] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz][spiə(r)][ænd; ənd] [liːpt] [ˈbɒntə][hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Xiahou Dun brandished his spear and leaped onto his horse .
夏侯 逼债 挥舞 他的 矛 和 跳跃 到 他的 马 。

夏侯惇挺枪跃马，

[gəʊ] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][lyː][buː] .
Go straight for Lü Bu .
去 直的 为了 鲁 布 。

直取吕布。

[ˈɑːftə(r)][ˈəʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] [ɒv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] ,
After only a few rounds of fighting ,
后 仅有的 一个 很少 回合 的 斗争 。

战不数合，

[liː][xwɛ][led][æŋ; ən] [ˈɑːmi] ,
Li Jue led an army ,
李 瑁 引领 一个 军队 。

李傕引一军，

[ˈðer] [əˈtækɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [left] .
They're attacking from the left .
它们是 攻击 从 这 左边 。

从左边杀来，

[kaʊ] [kaʊ] [ˈheɪstɪli] [ˈɔːdəd] [ʃiːˈɑːhuː][juˈɑːn][tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Cao Cao hastily ordered Xiahou Yuan to meet the enemy .
曹 曹 草草 订购 夏侯 元 到 见面 这 敌人 。

操急令夏侯渊迎敌。

[ʃaʊts] [rəʊz] [əˈgen] [frɒm; frəm][ðə; ði] [raɪt] .
Shouts rose again from the right .
喊叫 玫瑰 再次 从 这 正确的 。

右边喊声又起，

[gwoʊ][es ˈaɪ][led][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [əˈtæk] .
Guo Si led his army to attack .
郭 硅 引领 他的 军队 到 攻击 。

郭汜引军杀到，

[kaʊ] [kaʊ] [ˈheɪstɪli] [ˈɔːdəd] [kaʊ][ɑːr iː ˈen][tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Cao Cao hastily ordered Cao Ren to meet the enemy .
曹 曹 草草 订购 曹 任 到 见面 这 敌人 。

操急令曹仁迎敌。

[θriː] [ˈɑːmiz] ,
Three armies ,
三 军队 。

三路军马，

[ðə; ði] [məˈmentəm] [ɪz] [ʌnˈstɒpəbl] .
The momentum is unstoppable .
这 势头 是 势不可挡 。

势不可当。

[ˈʃiːɑːhuː] [dʌn] [kʊd; kəd] [nɒt] [wɪð'stænd] [lyː] [buː] .

Xiahou Dun could not withstand Lü Bu .
夏侯 逼债 可以 不是 经受 鲁 布 .

夏侯惇抵敌吕布不住，

[ðə; ði] [swɪft] [hɔːs] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ɪts] [fɔː'meɪ(ə)n] .

The swift horse returned to its formation .
这 迅速 马 返回 到 它是 形成 .

飞马回阵。

[buː] [led] [hɪz; ɪz] [ˈaɪən] [ˈkæv(ə)lɪ] [ɪn] [ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] .

Bu led his iron cavalry in a surprise attack .
布 引领 他的 铁 骑兵 在 一个 惊喜 攻击 .

布引铁骑掩杀，

[kaʊ] [kaʊz] [ˈɑːmi] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ˈmeɪdʒə(r)] [dɪ'fiːt] .

Cao Cao's army suffered a major defeat .
曹 曹的 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

操军大败，

[rɪ'tɜːn]
return
返回

回

[ˈhedɪŋ] [tə'wɔːdz] [zɪŋjæŋ] .

Heading towards Xingyang .
标题 向 荥阳 .

望荥阳而走。

[ðeɪ] [wɔːkt] [tuː; tə] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈdesələt] [ˈmaʊntən] .

They walked to the foot of a desolate mountain .
他们 步行 到 这 脚 的 一个 荒凉 山 .

走至一荒山脚下，

[aɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [ˈsekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] .

It was around the second watch of the night .
它 曾是 大约 这 第二 手表 的 这 夜晚 .

时约二更，

[ðə; ði] [muːn] [wɒz; wəz] [æz; əz] [braɪt] [æz; əz] [deɪ] .

The moon was as bright as day .
这 月亮 曾是 作为 明亮的 作为 天 .

月明如昼。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [truːps] [hæv; həv] [dʒʌst] [biːn] [ˈgæðəd] .

The remaining troops have just been gathered .
这 其余的 军队 有 只是 到过 聚集 .

方才聚集残兵，

[dʒʌst] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [set] [ʌp] [ðə; ði] [pɒt] [ænd; ənd] [sta:t] [ˈkʊkɪŋ] ,

Just as they were about to set up the pot and start cooking ,
只是 作为 他们 是 关于 到 放 向上 这 锅 和 开始 烹饪 ,

正欲埋锅造饭，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [hɜːd] [wɜː(r); wə(r)] [ˈʃaʊts] [frɒm; frəm] [ɔːl] [ə'raʊnd] .

All that could be heard were shouts from all around .
全部 那 可以 是 听到 是 喊叫 从 全部 大约 .

只听得四围喊声，

[tʃʊ] [rɒŋz] [ˈæmbʊʃ] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [dɪ'plɔɪd] .

Xu Rong's ambush troops were all deployed .
徐 荣的 伏击 军队 是 全部 已部署 .

徐荣伏兵尽出。

[kɑʊ] [kɑʊ] [ˈhʌrɪdli] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Cao Cao hurriedly spurred his horse .
曹 曹 匆匆 受到刺激 他的 马 .

曹操慌忙策马，

[ðeɪ] [fled] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [laɪvz; lɪvz] .
They fled for their lives .
他们 逃亡 为了 他们的 生活 .

夺路奔逃，

[dʒʌst] [ðen] , [tʃʊ] [rɒŋ] [wɒz; wəz] [ɪnˈkaʊntəd] .
Just then , Xu Rong was encountered .
只是 然后 , 徐 荣 曾是 遭遇 .

正遇徐荣，

[hiː; hi] [tɜːnd] [ænd; ənd] [left] .
He turned and left .
他 转向 和 左边 .

转身便走。

[rɒŋ] [nɔk] [ðə; ði] [ˈæɹəʊ] ,
Rong knocked the arrow ,
荣 敲门 这 箭 ,

荣搭上箭，

[hiː; hi] [hɪt] [ðə; ði] [mænz] [ˈʃəʊldə(r)] .
He hit the man's shoulder .
他 打 这 男人的 肩膀 .

射中操肩膊。

[kɑʊ] [kɑʊ] [fled] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [laɪf] [wɪð] [ˈæɹəʊs] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .
Cao Cao fled for his life with arrows in his hand .
曹 曹 逃亡 为了 他的 生活 和 箭头 在 他的 手 .

操带箭逃命，

[ðeɪ] [ˈsɜːkld] [ˈəʊvə(r)] [ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
They circled over the hillside .
他们 圈起来 超过 这 山坡 .

麇过山坡。

[tuː] [ˈsəʊldʒəz] [leɪ] [prəʊn] [ɪn] [ðə; ði] [grɑːs] .
Two soldiers lay prone in the grass .
二 士兵 躺 易于 在 这 草 .

两个军士伏于草中，

[ˈsiːɪŋ] [kɑʊ] [kɑʊz] [hɔːs] [ˈkʌmɪŋ] ,
Seeing Cao Cao's horse coming ,
看到 曹 曹的 马 未来 ,

见操马来，

[tuː] [ʃɒts] [ˈfaɪəd] [sɪm(ə)ˈteɪniəsli]
Two shots fired simultaneously
二 镜头 被解雇 同时地

二枪齐发，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ʃɒt] [ænd; ənd] [fel] [waɪl] [ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [hɔːs] .
He was shot and fell while riding a horse .
他 曾是 射击 和 跌倒 尽管 骑术 一个 马 .

操马中枪而倒。

[kɑʊ] [kɑʊ] [fel] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Cao Cao fell off his horse .
曹 曹 跌倒 离开 他的 马 .

操翻身落马，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ] [tuː] ['səʊldʒəz] .
He was captured by two soldiers .

他 曾是 捕获 经过 二 士兵 .

被二卒擒住。

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [keɪm] ['gæləpɪŋ] [ɪn] .
A general came galloping in .

一个 一般的 来了 疾驰 在 .

只见一将飞马而来，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɒːd] [ænd; ənd] [kɪld] [tuː] ['ɪnfəntrɪmən] .
He swung his sword and killed two infantrymen .

他 摇摆 他的 剑 和 被杀 二 步兵 .

挥刀砍死两个步军，

[hiː; hi] [ˌdɪs'maʊnt] [ænd; ənd] ['reskjʊːd] [kɑʊ] [kɑʊ] .
He dismounted and rescued Cao Cao .

他 下马 和 获救 曹 曹 .

下马救起曹操。

[kɑʊ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'tiː] .
Cao looked at it .

曹 看起来 在 它 .

操视之，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kɑʊ] [hɒŋ] .
It was Cao Hong .

它 曾是 曹 洪 .

乃曹洪也。

[kɑʊ] [kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :

曹 曹 说 :

操曰：

[aɪ] [wɪl] [daɪ][hɪə(r)] .
I will die here .

我 将要 死 这里 .

“吾死于此矣，

" [maɪ][dɪə(r)] ['brʌðə(r)] , [juː; jʊ][mʌst; məst][gəʊ] ['kwɪkli] ! "
" My dear brother , you must go quickly ! " "

" 我的 亲爱的 兄弟 , 你 必须 去 迅速地 ! "

贤弟可速去！ ”

[hɒŋ] [sed] :
Hong said :

洪 说 :

洪曰：

" [ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)l] ['heɪstɪli] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] ! "
" The official hastily mounted his horse ! " "

" 这 官方的 草草 安装 他的 马 ! "

“公急上马！

[hɒŋ] [ju'ɑːn] [wɔːkt] .
Hong Yuan walked .

洪 元 步行 .

洪愿步行。”

[kɑʊ] [kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :

曹 曹 说 :

操曰：

" [ðə; ði][ˈbændits] [kɔ:t] [ʌp] . "

" **The bandits caught up** . "

" 这 强盗 捕捉 向上 . "

“贼兵赶上，

[wɒt] [wɪl] [ju:; jə][du:; də] ?

What will you do ?

什么 将要 你 做 ?

汝将奈何？ ”

[hɒŋ] [sed] :

Hong said :

洪 说 :

洪曰：

" [ðə; ði] [wɜ:ld] [kæn; kən][ɪg'zɪst] [wɪ'dəʊt] [hɒŋ] . "

" **The world can exist without Hong** . "

" 这 世界 能 存在 没有 洪 . "

“天下可无洪，

" [wi:; wi] [ˈkænɒt] [du:; də] [wɪ'dəʊt] [ˈpʌblɪk] [ˈsɜ:vɪs] . "

" **We cannot do without public service** . "

" 我们 不能 做 没有 民众 服务 . "

不可无公。”

[kəʊ] [kəʊ] [sed] :

Cao Cao said :

曹 曹 说 :

操曰：

[ɪf] [aɪ][wɜ:(r); wə(r)] [ˌri:'bɔ:n] ,

If I were reborn ,

如果 我 是 重生 ,

“吾若再生，

" [aɪ 'ti:][ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [streŋθ] . "

" **It is your strength** . "

" 它 是 你的 力量 . "

汝之力也。”

[maʊnt] [ðə; ði] [hɔ:s] ,

Mount the horse ,

山 这 马 ,

操上马，

[hɒŋ] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz][ˈɑ:mə(r)] ,

Hong took off his armor ,

洪 采取 离开 他的 盔甲 ,

洪脱去衣甲，

[hi:; hi] [drægd] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .

He dragged his sword and followed his horse .

他 拖拽 他的 剑 和 随后 他的 马 .

拖刀跟马而走。

[ðeɪ] [wɔ:kt] [ʌn'tɪl] [ə'baʊt] [fɔ:(r)] [ə'klɔ:k] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔ:nɪŋ] .

They walked until about four o'clock in the morning .

他们 步行 直到 关于 四 点钟 在 这 早晨 .

约走至四更余，

[ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][em 'i:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈrɪvə(r)] .

In front of me was a large river .

在 正面 的 我 曾是 一个 大的 河 .

只见前面一条大河，

[blɒk] [ðə; ði] [wei] ,
Block the way ,
堵塞 这 方式 ,

阻住去路，

[ðə; ði] [ˈaʊts] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] [gru:] [ˈkləʊzə(r)] .
The shouts from behind grew closer .
这 喊叫 从 在后面 生长 更近 .

后面喊声渐近。

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [maɪ] [feɪt] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] . "
" My fate has come to this . "
" 我的 命运 有 来 到 这 . "

“命已至此，

[hi:; hi] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [ˌrezəˈrektɪd] !
He cannot be resurrected !
他 不能 是 复活 !

不得复活矣！ ”

[hɒŋ] [ˈhʌrɪdli] [helpt] [kaʊ] [dɪsˈmaʊnt] .
Hong hurriedly helped Cao dismount .
洪 匆匆 帮助 曹 下马 .

洪急扶操下马，

[rɪˈmu:v] [ðə; ði] [rəʊbz] [ænd; ənd][ˈɑ:mə(r)] ,
Remove the robes and armor ,
消除 这 长袍 和 盔甲 ,

脱去袍铠，

[ˈkæriŋ] [ðeə(r)] [ɑ:mz] [əˈkrɒs] [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .
Carrying their arms across the water .
携带 他们的 武器 穿过 这 水 .

负操渡水。

[ˈhævɪŋ] [dʒʌst] [krɒst] [ðə; ði][ˈʌðə(r)] [ˈɔ:(r)] ,
Having just crossed the other shore ,
拥有 只是 交叉 这 其他 支撑 ,

才过彼岸，

[ðə; ði] [pəˈsju:ə] [hæv; həv] [əˈraɪvd] .
The pursuers have arrived .
这 追击者 有 到达的 .

追兵已到，

[tu:; tə] [ʃu:t] [æn; ən] [ˈæərəʊ] [əˈkrɒs] [ˈwɔ:tə(r)] .
To shoot an arrow across water .
到 射击 一个 箭 穿过 水 .

隔水放箭。

[hi:; hi] [ˈkærid] [ˈwɔ:tə(r)] [wɪð] [hɪm][æz; əz][hi:; hi] [went] .
He carried water with him as he went .
他 携带 水 和 他 作为 他 去 .

操带水而走。

[baɪ] [dɔ:n] ,
By dawn ,
经过 黎明 ,

比及天明，

[ˈɑːftə(r)] [ˈwɔːkɪŋ] [əˈnʌðə(r)] [ˈθɜːti] [liː] ,
After walking another thirty li ,
后 步行 其他 三十 李 ,

又走三十余里，

[teɪk] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [rest][æʔ; əʔ][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɪl] .
Take a short rest at the foot of the hill .
拿 一个 短的 休息 在 这 脚 的 这 爬坡道 .

土冈下少歇。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [əˈreʊz] ,
Suddenly a shout arose ,
突然 一个 喊 出现 ,

忽然喊声起处，

[ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv][men] [əˈraɪvd] :
A group of men arrived :
一个 团体 的 男人 到达的 :

一彪人马赶来：

[haʊˈevə(r)] , [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][tʃʊ] [rɒŋ] [huː] [krɒst] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][frɒm; frəm] [ʌpˈstriːm] [tuː; tə] [pəˈsjuː]
However , it was Xu Rong who crossed the river from upstream to pursue
然而 , 它 曾是 徐 荣 WHO 交叉 这 河 从 上游 到 追求

[ðem; ðəm] .
them .
他们 :

却是徐荣从上流渡河来追。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [kaʊz] [ˈpæɪɪk] ,
In the midst of Cao's panic ,
在 这 中间 的 曹的 恐慌 ,

操正慌急间，

[ˈʃiːˈɑː,huː] [dʌŋ] [wɒz; wəz] [siːn] . . .
Xiahou Dun was seen . . .
夏侯 逼债 曾是 已见 . . .

只见夏侯惇、

[ˈʃiːˈɑː,huː][juˈɑːn][led] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n][ˈraɪdəz][ænd; ənd] [fluː] [ˈəʊvə(r)] .
Xiahou Yuan led several dozen riders and flew over .
夏侯 元 引领 一些 打 骑手 和 飞翔 超过 .

夏侯渊引数十骑飞至，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大喝：

" [tʃʊ] [rɒŋ] [hæz; həz] [hɑːrmd] [maɪ] [ɔːd] ! "
" Xu Rong has harmed my lord ! "
" 徐 荣 有 受到伤害 我的 主 ! "

“徐荣无伤吾主！ ”

[tʃʊ] [rɒŋ] [ðen] [fled][tuː; tə][ˈʃiːˈɑː,huː] [dʌŋ] .
Xu Rong then fled to Xiahou Dun .
徐 荣 然后 逃亡 到 夏侯 逼债 .

徐荣便奔夏侯惇，

[dʌŋ] [reɪzd] [hɪz; ɪz][spɪə(r)][tuː; tə] [miːt] [hɪm] .
Dun raised his spear to meet him .
逼债 提高 他的 矛 到 见面 他 .

惇挺枪来迎。

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][pʊ; əv] [ɪksˈtʃeɪndʒɪz] [pʊ; əv] [ˈhɔːsɪz] ,
The number of exchanges of horses ,
这 数字 的 交易所 的 马匹 ,
交马数合,

[dʌn] [stæbd] [tʃʊ] [rɒŋ] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Dun stabbed Xu Rong off his horse .
逼债 刺伤 徐 荣 离开 他的 马 .
惇刺徐荣于马下,

[ˈskætə(r)][ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [truːps] .
Scatter the remaining troops .
分散 这 其余的 军队 .
杀散余兵。

[ˈsʌbsɪkwəntli] [kɑʊ] [ɑːr iː ˈen] ,
Subsequently Cao Ren ,
随后 曹 任 ,
随后曹仁、

[liː][daɪˈæn] ,
Li Dian ,
李 迪安 ,
李典、

[elɪː][dʒɪn][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][faɪnd][ðəm; ðəm] .
Le Jin led his troops to find them .
乐 斤 引领 他的 军队 到 寻找 他们 .
乐进各引兵寻到,

[əˈpʊn] [ˈmiːtɪŋ] [kɑʊ] [kɑʊ] ,
Upon meeting Cao Cao ,
之上 会议 曹 曹 ,
见了曹操,

[ə; eɪ][ˈmɪkstʃə(r)][pʊ; əv][dʒɔɪ][ænd; ənd] [ˈsɒrəʊ] ;
A mixture of joy and sorrow ;
一个 混合物 的 喜悦 和 悲哀 ;
忧喜交集;

[ˈgæðərɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən] - [ˈremnənts] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈɑːmi] ,
Gathering more than 500 remnants of the army ,
采集 更多的 比 - 残余物 的 这 军队 ,
聚集残兵五百余人,

[rɪˈtʜ:n] [tuː; tə][hæˈnɔɪ] [təˈgeðə(r)] .
Return to Hanoi together .
返回 到 河内 一起 .
同回河内。

[dʒuːˈbːɪ] [bɪŋ] [went] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] .
Zhuo Bing went to Chang'an .
卓 必应 去 到 长安 .
卓兵自往长安。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [ˈveəriəs] [ˈfjuːd(ə)l] [bɔːdz] [stˈeɪjənd] [ðeə(r)] [truːps] [ɪn] [ˈləʊʝæn] .
Meanwhile , the various feudal lords stationed their troops in Luoyang .
同时 , 这 各种各样的 封建 领主们 驻 他们的 军队 在 洛阳 .
却说众诸侯分屯洛阳。

[sʌn] [dʒɪːˈæn][ɪkˈstɪŋɡwɪft; ekˈstɪŋɡwɪft][ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈfaɪə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Sun Jian extinguished the remaining fire in the palace .
太阳 建 熄灭 这 其余的 火 在 这 宫殿 .
孙坚救灭宫中余火,

['gærisən] [tru:ps] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['sɪti] ,
Garrisoning troops inside the city ,
驻军 军队 里面 这 城市 ;

屯兵城内，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [tents] [ɒn][ðə; ði] [faʊn'deɪ(ə)n] [ɒv; əv] - [hɔ:l] .
They set up tents on the foundation of Jianzhang Hall .
他们 放 向上 帐篷 在 这 基础 的 - 大厅 ;

设帐于建章殿基上。

[hi; hi] ['b:dəd] [hɪz; ɪz]['səʊldʒəz][tu; tə] [swi:p] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['rʌbl] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['pæləs] .
He ordered his soldiers to sweep away the rubble from the palace .
他 订购 他的 士兵 到 扫 离开 这 瓦砾 从 这 宫殿 ;

坚令军士扫除宫殿瓦砾。

[ɔ:l][ðə; ði] [tu:mz] [ðæt] [dɒŋ] [dʒu:'ɔ:]['eksəveɪtɪd] .
All the tombs that Dong Zhuo excavated .
全部 这 陵墓 那 董 卓 挖掘 ;

凡董卓所掘陵寝。

['evriθɪŋ] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ʌp] .
Everything was covered up .
一切 曾是 涵盖 向上 ;

尽皆掩闭。

[ɒn][ðə; ði] [faʊn'deɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [æn'sestrəl] ['temp(ə)] ,
On the foundation of the Imperial Ancestral Temple ,
在 这 基础 的 这 帝国 祖先的 寺庙 ;

于太庙基上，

[ðə; ði]['ɪnɪ(ə)] [kən'strʌkʃn] [kən'sistɪd] [ɒv; əv] [θri:] [rʊmz; ru:mz] .
The initial construction consisted of three rooms .
这 最初的 建造 由.....组成 的 三 房间 ;

草创殿屋三间，

[pli:z] , [ɔ:l][ðə; ði]['fju:d(ə)] [ɔ:dz] , [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] [pə'zɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði]['həʊli] ['diəti] .
Please , all the feudal lords , establish the positions of the holy deities .
请 , 全部 这 封建 领主们 , 建立 这 职位 的 这 圣 神灵 ;

请众诸侯立列圣神位，

[ðə; ði] [tʃi:f] [pri:st] ['ɒfəd] [ə; eɪ][grænd]['sækrɪfais][tu; tə][hɪm] .
The chief priest offered a grand sacrifice to him .
这 首席 牧师 提供 一个 盛大 牺牲 到 他 ;

宰太牢祀之。

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['serəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ;

祭毕，

[ðeɪ] [ɔ:l] [dɪ'spɜ:st] .
They all dispersed .
他们 全部 分散的 ;

皆散。

[dʒɪ:'æən] [rɪ'tɜ:nd] [tu; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Jian returned to the village .
建 返回 到 这 村庄 ;

坚归寨中，

[ðæt] [naɪt] , [ðə; ði] [stɑ:z] [ænd; ənd] [mu:n] [ʃɒn] ['braɪtli] .
That night , the stars and moon shone brightly .
那 夜晚 , 这 明星 和 月亮 闪耀 明亮地 ;

是夜星月交辉，

[hi:; hi] [ðen] [sæt] [wið] [hɪz; ɪz][hænd][ɒn][hɪz; ɪz] [sɒ:d] [ɪk'spəʊzd] .
He then sat with his hand on his sword exposed .
他 然后 卫星 和 他的 手 在 他的 剑 裸露 :

乃按剑露坐，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] [ˈhevənz] .
Looking up at the heavens .
寻找 向上 在 这 天 :

仰观天文。

[waɪt] [mɪst] [fɪld] [ðə; ði][ˈpɜ:p(ə)l] [ˈpæləs] [ɪnˈkləʊʒə(r)] .
White mist filled the Purple Palace Enclosure .
白色的 薄雾 已填 这 紫色的 宫殿 外壳 :

见紫微垣中白气漫漫，

[dʒi:ˈæn] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Jian sighed and said :
建 叹了口气 和 说 :

坚叹曰：

" [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][stɑ:(r)][ɪz][ˌʌnˈkliə(r)] . "
" The imperial star is unclear . "
" 这 帝国 星星 是 不清楚 " :

“帝星不明，

[ˈtreɪtərəs] [ˈmɪnɪstə] [ri:k] [ˈhævək][ɒn][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Traitorous ministers wreak havoc on the country .
叛徒 部长们 破坏 混乱 在 这 国家 :

贼臣乱国，

[ðə; ði][ˈpi:p(ə)l][ɑ:(r); ə(r)] [ˈsʌfərɪŋ] [ˈterəbli] .
The people are suffering terribly .
这 人们 是 痛苦 可怕 :

万民涂炭，

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][ˈsɪti][ɪz] [kəmˈpli:tli] [dɪˈzɜ:tɪd] !
The capital city is completely deserted !
这 首都 城市 是 完全地 荒凉的 !

京城一空！ "

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[ˈtiəz] [wel] [ʌp] [wɪˈðəʊt] [maɪ] [ˈnəʊtɪsɪŋ] .
Tears welled up without my noticing .
眼泪 井 向上 没有 我的 注意到 :

不觉泪下。

[ə; eɪ][ˈsəʊldʒə(r)] [ˌniəˈbaɪ] [ˈpɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
A soldier nearby pointed and said :
一个 士兵 附近 尖 和 说 :

傍有军士指曰：

" [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði][hɔ:l] , [faɪv] - [ˈklʌd] [reɪz] [ɒv; əv] [laɪt] [rəʊz][frɒm; frəm][ðə; ði] [wel] , "
" South of the hall , five - colored rays of light rose from the well , "
" 南 的 这 大厅 , 五 - 有色 射线 的 光 玫瑰 从 这 出色地 , "

“殿南有五色毫光起于井中，”

[hi:; hi] [ɜ:rdʒd][hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz][tu:; tə] [laɪt] [ˈtɔ:rtʃɪz] .
He urged his soldiers to light torches .
他 敦促 他的 士兵 到 光 火炬 :

坚唤军士点起火把，

[ðeɪ] [went] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði] [wel] [tuː; tə] [rɪ'tri:v] [ðə; ði]['aɪtəmz] .
They went down into the well to retrieve the items .
他们 去 向下 进入 这 出色地 到 取回 这 项目 :
下井打捞。

[sku:p] [ʌp] [wʌn]
scoop up one
舀 向上 一
捞起一

[ðə; ði] ['wʊmənz] [kɔ:ps]
The woman's corpse
这 女性的 尸体
妇人尸首，

[ɔ:l'dəʊ] ['əʊvə(r)] [taɪm] ,
Although over time ,
虽然 超过 时间 ,
虽然日久，

[ɪts] [kɔ:ps] [dɪd] [nɒt] [di:kəm'pəʊz] :
Its corpse did not decompose :
它是 尸体 做过 不是 分解 :
其尸不烂：

['pæləs] - [stɑɪl] [ə'taɪə(r)]
Palace - style attire
宫殿 - 风格 服装
宫样装束，

[hiː; hi] ['kærid] [ə; eɪ] [brə'keɪd] [paʊtʃ] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [nek] .
He carried a brocade pouch around his neck .
他 携带 一个 锦缎 小袋 大约 他的 脖子 :
项下带一锦囊。

[wen] [juː; jʊ] [teɪk] [aɪ 'tiː]['əʊpən][tuː; tə] [lək] ,
When you take it open to look ,
什么时候 你 拿 它 打开 到 看 ,
取开看时，

[ɪn'saɪd][wɒz; wəz][ə; eɪ] [smɔːl] [və'mɪliən] [bɒks] .
Inside was a small vermilion box .
里面 曾是 一个 小的 朱红 盒子 :
内有朱红小匣，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ləkt] [wɪð] [ə; eɪ][gəʊld] [lək] .
It was locked with a gold lock .
它 曾是 已锁定 和 一个 金子 锁 :
用金锁锁着。

[ə'pɒn] ['əʊpənɪŋ] [aɪ 'tiː] ,
Upon opening it ,
之上 开幕 它 ,
启视之，

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][dʒeɪd] [si:l] :
It is a jade seal :
它 是 一个 玉 海豹 :
乃一玉玺：

[fɔː(r)] ['ɪntʃɪz] [ɪn][daɪ'æmɪtə(r)]
Four inches in diameter
四 英寸 在 直径
方圆四寸，

[fɑɪv] ['drægənz] [ɪntɜː'twaɪnd] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'greɪvd] [ɒn][ðə; ði][tɒp] ;
Five dragons intertwined are engraved on the top ;
五 龙 交织在一起 是 刻 在 这 顶部 ;
上铸五龙交纽；

[wʌn] ['kɔːnə(r)][ɪz] ['mɪsɪŋ] .
One corner is missing .
一 角落 是 丢失的 .

傍缺一角，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz][,ɪn'leɪd] [wɪð] [gəʊld] ;
It was inlaid with gold ;
它 曾是 镶嵌 和 金子 ；

以黄金镶之；

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ə'bʌv] [kən'teɪnz] [eɪt] ['kærəktəz] [ɪn] [siːl] [skript] :
The inscription above contains eight characters in seal script :
这 题词 多于 包含 八 人物 在 海豹 脚本 :
上有篆文八字云：

" [baɪ][ðə; ði] ['mændəɪt] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ,
" By the mandate of Heaven ,
" 经过 这 授权 的 天堂 ,

“受命于天，

[meɪ] [jɔː(r); jə(r)][laɪf][biː; bi] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['prɒspərəs] .
May your life be long and prosperous .
可能 你的 生活 是 长的 和 繁荣 .

既寿永昌。”

[dʒiː'æn][dɛksi]
Jian Dexi
建 德西

坚得玺，

[ðen] [hiː; hi] [ɑːskt] [tʃen] [piː'juː] .
Then he asked Cheng Pu .
然后 他 问 程 普 .

乃问程普。

[,piː'juː] [sed] :
Pu said :
普 说 :

普曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [siːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɛɪt] . "
" This is the Imperial Seal of the State . "
" 这 是 这 帝国 海豹 的 这 状态 : " "

“此传国玺也。

[ðɪs] [dʒeɪd][wɒz; wəz][wʌns] [əʊnd] [baɪ][baɪ'ɑːn][hiː; hi][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][dʒɪŋ] ['maʊntən] .
This jade was once owned by Bian He at the foot of Jing Mountain .
这 玉 曾是 一次 拥有 经过 卞 他 在 这 脚 的 景 山 .

此玉是昔日卞和于荆山之下，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈfiːnɪks] [pɜːtʃt] [ɒn][ðə; ði] [rɒk] ,
Seeing the phoenix perched on the rock ,
看到 这 凤凰 栖息 在 这 岩石 ,

见凤凰栖于石上，

[hiː; hi] ['kærid] [,aɪ 'tiː][tuː; tə] [kɪŋ] [wen] [ɒv; əv] [tʃuː] .
He carried it to King Wen of Chu .
他 携带 它 到 国王 温 的 楚 .

载而进之楚文王。

[ˈsɒlv] [aɪ ˈtiː] .
Solve it .
解决 它 :

解之，

[ˈɡwɒʊ] [deɪuː] .
Guo Deyu .
郭 德宇 :

果得玉。

[ɪn] [ðə; ði] [ˈtwenti] - [sɪksθ] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [tʃɪn] ,
In the twenty - sixth year of Qin ,
在 这 二十 - 第六 年 的 秦 ,

秦二十六年，

[ˈɔːdə(r)] [ə; eɪ] [skɪld] [ˈkraːftsmən] [tuː; tə] [kɑːv] [aɪ ˈtiː] [ˈɪntuː] [ə; eɪ] [siːl] .
Order a skilled craftsman to carve it into a seal .
命令 一个 熟练 工匠 到 雕刻 它 进入 一个 海豹 :

令良工琢为玺，

[liː] [ˌes ˈaɪ] [ɪn ˈskraɪbd] [ðɪːz] [eɪt] [ˈkærəktəz] [ɒn] [aɪ ˈtiː] .
Li Si inscribed these eight characters on it .
李 硅 铭文 这些 八 人物 在 它 :

李斯篆此八字于其上。

[ˈtwenti] - [eɪt] [jɪˈəz] ,
Twenty - eight years ,
二十 - 八 年 ,

二十八年，

[ðə; ði] [fɜːst] [ˈempərə(r)] [tuə] [ˈdɒŋˈtɪŋ] [leɪk] .
The First Emperor toured Dongting Lake .
这 第一的 皇帝 巡回演出 洞庭 湖 :

始皇巡狩至洞庭湖。

[ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ənd] [weɪvz] [rəʊz] [haɪ] .
The wind and waves rose high .
这 风 和 波浪 玫瑰 高的 :

风浪大作，

[ðə; ði] [bəʊt] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [kæpˈsaɪz] .
The boat is about to capsize .
这 船 是 关于 到 倾覆 :

舟将覆，

[hiː; hi] [ˈheɪstɪli] [θruː] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [siːl] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [leɪk] [ænd; ənd] [stɒpt] .
He hastily threw the imperial seal into the lake and stopped .
他 草草 扔 这 帝国 海豹 进入 这 湖 和 停止 :

急投玉玺于湖而止。

[baɪ] [ðə; ði] [ˈθɜːti] - [sɪksθ] [jɪə(r)] ,
By the thirty - sixth year ,
经过 这 三十 - 第六 年 ,

至三十六年，

[wen] [ðə; ði] [fɜːst] [ˈempərə(r)] [tuə] [hweɪn] ,
When the First Emperor toured Huayin ,
什么时候 这 第一的 皇帝 巡回演出 华音 ,

始皇巡狩至华阴，

[ˈsʌmwʌn] [wɒz; wəz] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [siːl] [ænd; ənd] [ˈblɒkɪŋ] [ðə; ði] [rəʊd] .
Someone was holding a seal and blocking the road .
某人 曾是 保持 一个 海豹 和 阻塞 这 路 :

有人持玺遮道，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈfɑːləʊərz] :
He said to his followers :
他 说 到 他的 追随者 :

与从者曰:”

[həʊld] [ðɪs] [ænd; ənd] [rɪˈtʃ:n] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [fɜːst] [ˈempərə(r)] .
Hold this and return it to the First Emperor .
抓住 这 和 返回 它 到 这 第一的 皇帝 :
持此还祖龙。

[hiː; hi] [dɪsəˈpiəd] [ˈɑːftə(r)] [ˈspiːkɪŋ] .
He disappeared after speaking .
他 消失 后 请讲 :

‘言讫不见，

[ðɪs] [si:l] [rɪˈtʃ:nd] [tuː; tə][tʃɪn] .
This seal returned to Qin .
这 海豹 返回 到 秦 :

此玺复归于秦。

[ˈnekst][jiə(r)] ,
next year ,
下一个 年 ,

明年，

[ðə; ði] [fɜːst] [ˈempərə(r)][daɪd] .
The First Emperor died .
这 第一的 皇帝 死亡 :

始皇崩。

[ˈleɪtə(r)] , [ziːɪŋ] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [si:l] [tuː; tə][ˈempərə(r)][gaoʊˈdzuː][pʊ; əv][hæn] .
Later , Ziying presented the imperial seal to Emperor Gaozu of Han .
之后 , 子英 呈现 这 帝国 海豹 到 皇帝 高祖 的 韩 :

后来子婴将玉玺献与汉高祖。

[ˈleɪtə(r)] , [wen] [wæŋ] [mæŋ] [juːˈzə:p] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
Later , when Wang Mang usurped the throne ,
之后 , 什么时候 王 芒 篡夺 这 王座 ,

后至王莽篡逆，

[ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [ˈʃaʊˈjuː,æŋ] [strʌk] [wæŋ] [juːn] [wɪð] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [si:l] .
Empress Dowager Xiaoyuan struck Wang Xun with the imperial seal .
皇后 老妇 小园 击 王 迅 和 这 帝国 海豹 :

孝元皇太后将玺打王寻、

[suː][ˈʃiːˈɑːn] ,
Su Xian ,
苏 西安 ,

苏献，

[wʌŋ] [ˈkɔːnə(r)] [brəʊk] [ɒf] .
One corner broke off .
一 角落 打破 离开 :

崩其一角，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˌɪnˈleɪd] [wɪð] [gəʊld] .
It is inlaid with gold .
它 是 镶嵌 和 金子 :

以金镶之。

[ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] [əbˈteɪnd] [ðɪs] [ˈtreʒə(r)] [ɪn] [jiːˈjæŋ] .
Emperor Guangwu obtained this treasure in Yiyang .
皇帝 光武 获得 这 宝藏 在 益阳 :

光武得此宝于宜阳，

[ðə; ði] [θrəʊn] [hæz; həz] [bi:n] [pɑ:st] [daʊn] [tu;; tə] [ðis] [deɪ] .
The throne has been passed down to this day .
这 王座 有 到过 通过了 向下 到 这 天 .

传位至今。

[ai][hæv; həv] [ˈri:s(ə)ntli] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [ten] [ə'tendənts] [ɑ:(r); ə(r)] ['kɔ:ziŋ] [ə; ei] [rɪ'beljən] .
I have recently heard that the Ten Attendants are causing a rebellion .
我 有 最近 听到 那 这 十 服务员 是 导致 一个 叛乱 .

近闻十常侍作乱，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['empərə(r)][wɒz; wəz] [æb'dʌktɪd] [frɒm; frəm] - ['maʊntən] .
The young emperor was abducted from Beiman Mountain .
这 年轻的 皇帝 曾是 被绑架 从 - 山 .

劫少帝出北邙，

[ðɪs] ['treʒə(r)] [wɒz; wəz] [lɒst] [ə'pɒn] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
This treasure was lost upon returning to the palace .
这 宝藏 曾是 丢失的 之上 返回 到 这 宫殿 .

回宫失此宝。

[tə'deɪ] [ai] [brɪ'stəʊ] [ðɪs] [ə'pɒn][maɪ] [bɔ:d] .
Today I bestow this upon my lord .
今天 我 赐给 这 之上 我的 主 .

今天授主公，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi;; bi][ə; ei] [dɪ'stɪŋkʃn] [brɪ'twi:n] [ðəʊz] [hu:] [ə'send] [tu;; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
There must be a distinction between those who ascend to the throne .
那里 必须 是 一个 区别 之间 那些 WHO 上升 到 这 王座 .

必有登九五之分。

[wi;; wi] ['kænɒt] ['lɪŋgə(r)][hɪə(r)] .
We cannot linger here .
我们 不能 萦绕 这里 .

此处不可久留，

[ju;; jʊ][fʊd; fəd] [rɪ'tɜ:n] [tu;; tə] [ɪ'mi:diətli] .
You should return to Jiangdong immediately .
你 应该 返回 到 江东 立即地 .

宜速回江东，

[daʊnt][traɪ][tu;; tə][du;; də] ['eniθɪŋ] [bɪg] .
Don't try to do anything big .
不 尝试 到 做 任何事物 大的 .

别图大事。

" [dʒi:'æn] [sed] : "
" Jian said : "
" 建 说 : "

“坚曰:”

[jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)][ɪg'zæktli] [wɒt] [ai][wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] .
Your words are exactly what I was thinking .
你的 字 是 确切地 什么 我 曾是 思维 .

汝言正合吾意。

[ai] [wɪl] [feɪn] ['ɪlnəs] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] [həʊm] [tə'mɒrəʊ] .
I will feign illness and return home tomorrow .
我 将要 假装 疾病 和 返回 家 明天 .

明日便当托疾辞归。

" [ðə; ði] [ə'gri:mənt] [hæz; həz] [bi:n] [ri:tʃt] . "
" The agreement has been reached . "
" 这 协议 有 到过 达到 . "

“商议已定，

[ðə; ði] ['si:kɹət] ['ɔ:də(r)][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tu;; tə][ðə; ði]['səʊldʒəz][nɒt][tu;; tə] [li:k] [ðə; ði] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] .
The secret order was given to the soldiers not to leak the information .
这 秘密 命令 曾是 给定 到 这 士兵 不是 到 泄露 这 信息 .

密谕军士勿得泄漏。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt][ðə; ði][fɜ:st] [ti:m] [wʊd] [bi;; bi][ðə; ði][məʊst] [sək'sesf(ə)] ?
Who would have thought that the first team would be the most successful ?
WHO 会 有 想法 那 这 第一的 团队 会 是 这 最多 成功的 ?

谁想数中一军，

[hi;; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm][ju'ɑ:n] [ˌaʊz] [ˈhəʊmtaʊn] .
He was from Yuan Shao's hometown .
他 曾是 从 元 邵氏 家乡 .

是袁绍乡人，

[hi;; hi] [ɪn'tendɪd] [tu;; tə][ju:z] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ] [mi:nz] [tu;; tə] [əd'vɑ:ns] [hɪz; ɪz][kə'rɪə(r)] .
He intended to use this as a means to advance his career .
他 故意的 到 使用 这 作为 一个 方法 到 进步 他的 职业 .

欲假此为进身之计，

[ðeɪ] [sni:kt] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][kæmp] [əʊvə'nait] .
They sneaked out of the camp overnight .
他们 偷偷摸摸 出去 的 这 营 过夜 .

连夜偷出营寨，

[rɪ'pɔ:t] [tu;; tə][ju'ɑ:n] [ˌaʊ] .
Report to Yuan Shao .
报告 到 元 邵 .

来报袁绍。

[ˌaʊ] [geɪv] [hɪm][ə; eɪ] [rɪ'wɔ:d] .
Shao gave him a reward .
邵 给予 他 一个 报酬 .

绍与之赏赐，

[hi;; hi][wɒz; wəz] ['si:kɹətli] [kept] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] .
He was secretly kept in the army .
他 曾是 偷偷 保留 在 这 军队 .

暗留军中。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[sʌn] [dʒi:'æn] [keɪm] [tu;; tə][bɪd] [ˌfeə'wel] [tu;; tə][ju'ɑ:n] [ˌaʊ] , ['seɪɪŋ] :
Sun Jian came to bid farewell to Yuan Shao , saying :
太阳 建 来了 到 出价 告别 到 元 邵 , 说 :

孙坚来辞袁绍曰：

" [pə'sɪst] [ɪn] [ˈtri:tɪŋ] [ˈmaɪnə(r)] [ˈeɪlmənts] , "
" Persist in treating minor ailments , "
" 坚持 在 治疗 次要的 疾病 , "

“坚抱小疾，

[aɪ] [wɪʃ] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu;; tə] [ˈtʃæŋ'ɑ:] .
I wish to return to Changsha .
我 希望 到 返回 到 长沙 .

欲归长沙，

[hi;; hi] [keɪm] [ɪ'speʃəli] [tu;; tə] [si:] [ðə; ði] [dju:k] .
He came especially to see the Duke .
他 来了 尤其 到 看 这 公爵 .

特来别公。”

[ʃaʊ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Shao laughed and said :
邵 笑了 和 说 :

绍笑曰：

" [ai] [nəʊ] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈɪlnəs] [ɪz][ðə; ði] [kɔ:z] [ɒv; əv][ðə; ði] [ləs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [si:l] . "
" **I know that your illness is the cause of the loss of the Imperial Seal .** "
" 我 知道 那 你的 疾病 是 这 原因 的 这 损失 的 这 帝国 海豹 . "
"吾知公疾乃害传国玺耳。"

[dʒi:'æn] [tɜ:nd] [peɪl] [ænd; ənd] [sed] :
Jian turned pale and said :
建 转向 苍白 和 说 :

坚失色曰：

" [weə(r)] [dʌz] [ðɪs] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "
" **Where does this come from ?** "
" 在哪里 做 这 来 从 ? "
"此言何来？"

[ʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

绍曰：

" [naʊ] [wi:; wi] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði][ˈreb(ə)lz; rɪˈbelz] . "
" **Now we raise an army to punish the rebels .** "
" 现在 我们 增加 一个 军队 到 惩治 这 叛军 . "
"今兴兵讨贼，

[tu:; tə][rɪd][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɒv; əv] [hɑ:m] .
To rid the country of harm .
到 摆脱 这 国家 的 伤害 :

为国除害。

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [si:l] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈtrezə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [kɔ:t] .
The imperial seal was a treasure of the imperial court .
这 帝国 海豹 曾是 一个 宝藏 的 这 帝国 法庭 .
玉玺乃朝廷之宝，

[wʌns] [ðə; ði] [dju:k] [hæz; həz] [əbˈteɪnd] [ˌaɪ ˈti:] ,
Once the Duke has obtained it ,
一次 这 公爵 有 获得 它 ,

公既获得，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈmeɪn] [wɪð] [ðə; ði][ˈli:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈlaɪəns] .
They should remain with the leader of the alliance .
他们 应该 保持 和 这 领导者 的 这 联盟 .
当对众留于盟主处，

[hu:] [kɪld] [dɒŋ] [dʒu:ˈɔ:] ,
Hou killed Dong Zhuo ,
侯 被杀 董 卓 ,

候诛了董卓，

[hi:; hi] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [kɔ:t] .
He returned to the imperial court .
他 返回 到 这 帝国 法庭 .
复归朝廷。

[naʊ] [ðeɪ] [haɪd][ænd; ənd] [li:v] .
Now they hide and leave .
现在 他们 隐藏 和 离开 :

今匿之而去，

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)n] ?
What is your intention ?
什么 是 你的 意图 ？

意欲何为？

" [dʒi:'æn] [sed] : "
" Jian said : "
" 建 说 : "

“坚曰：”

[haʊ] [dɪd][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [si:l] [end] [ʌp][ɪn][maɪ] [pə'zeʃ(ə)n] ?
How did the imperial seal end up in my possession ?
如何 做过 这 帝国 海豹 结尾 向上 在 我的 拥有 ？

玉玺何由在吾处？

[ʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

“绍曰：”

[wɒt] [ɪz][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪn][ðə; ði] [wel] [ɒv; əv] - [hɔ:l] ?
What is the object in the well of Jianzhang Hall ?
什么 是 这 目的 在 这 出色地 的 - 大厅 ？

建章殿井中之物何在？

" [dʒi:'æn] [sed] : "
" Jian said : "
" 建 说 : "

“坚曰：”

[aɪ] [ə'ɪdʒənəli] [dɪd] [nɒt] [hæv; həv][,aɪ 'ti:] .
I originally did not have it .
我 起初 做过 不是 有 它 :

吾本无之，

[waɪ] [fɔ:s] [hɪm] ?
Why force him ?
为什么 力量 他 ？

何强相逼？

[ʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

“绍曰：”

[rɪ'mu:v] [,aɪ 'ti:] ['kwɪkli] .
Remove it quickly .
消除 它 迅速地 :

作速取出，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['brɪŋɪŋ] ['trʌb(ə)l] [ə'pɒn] [wʌn'self] .
To avoid bringing trouble upon oneself .
到 避免 带来 麻烦 之上 自己 :

免自生祸。

" [aɪ] ['fɜ:mli] [sweə(r)][tu:; tə] ['hev(ə)n] : "
" I firmly swear to Heaven : "
" 我 牢牢 发誓 到 天堂 : "

“坚指天为誓曰：”

[ɪf] [aɪ][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [əb'teɪn] [ðɪs] ['treʒə(r)] ,
If I were to obtain this treasure ,
如果 我 是 到 获得 这 宝藏 ,

吾若果得此宝，

[ˈhaɪdɪŋ] [aɪ ˈtiː] [ˈpraɪvətli]
Hiding it privately
隐藏 它 私下

私自藏匿，

[hiː; hi] [wɪl] [nɒt] [hæv; həv] [ə; eɪ] [gʊd] [end] [ɪn] [ðə; ði] [ˈfjuːtʃə(r)] .
He will not have a good end in the future .
他 将要 不是 有 一个 好的 结尾 在 这 未来 .

异日不得善终，

[hiː; hi] [daɪd] [baɪ] [sɜːd] [ænd; ənd] [ˈærəʊ] !
He died by sword and arrow !
他 死亡 经过 剑 和 箭 !

死于刀箭之下！

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第10/181页

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [lɔ:dz] [sed] :
The feudal lords said :
这 封建 领主们 说 :

“众诸侯曰:”

- [swɔ:(r)] [ðɪs] [əʊθ] ,
Wentai swore this oath ,
- 发誓 这 誓言 ,

文台如此说誓，

[prɪ'zju:məbli] [nɒt] .
Presumably not .
想必 不是 :

想必无之。

[ʃaʊ] [ˈsʌmənd] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd] [sed] :
Shao summoned the soldiers and said :
邵 被召唤 这 士兵 和 说 :

“绍唤军士出曰:”

[ˈdʒʊərəɪŋ] [ðə; ði] [ˈsælvɪdʒ] [ˌɒpə'reɪ(ə)n] ,
During the salvage operation ,
期间 这 打捞 手术 ,

打捞之时，

[dʌz] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][ɪg'zɪst] ?
Does such a person exist ?
做 这样的 一个 人 存在 ?

有此人否？

[dʒi:'æn][wɒz; wəz] [ˈfʃʊəriəs] .
Jian was furious .
建 曾是 狂怒 .

“坚大怒，

[hi;; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] .
He drew his sword .
他 画 他的 剑 .

拔所佩之剑，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [bi;; bi][ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
The soldier should be executed .
这 士兵 应该 是 执行 :

要斩那军士。

[ʃaʊ] [ˈɔ:lsəʊ] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] [ænd; ənd] [sed] :
Shao also drew his sword and said :
邵 还 画 他的 剑 和 说 :

绍亦拔剑曰:”

[ju;; jʊ] [kɪl] [ˈsəʊldʒəz] ,
You kill soldiers ,
你 杀 士兵 ,

汝斩军人，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'si:vɪŋ] [em 'i:] .
They are deceiving me .
他们 是 欺骗 我 ；

乃欺我也。

" [ʃaʊ] [br'haind][jæn] [lɪɑ:ŋ] ,
" **Shao behind Yan Liang ,**
" 邵 在后面 严 梁 ；

“绍背后颜良、

[wen] [ʃu:] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
Wen Chou drew his sword .
温 周 画 他的 剑 ；

文丑皆拔剑出鞘。

[br'haind][ðə; ði][fɜ:m] [tʃen] [pi:'ju:] ,
Behind the firm Cheng Pu ,
在后面 这 公司 程 普 ；

坚背后程普、

[hwa:ŋ] ['gai]
Huang Gai
黄 盖伊

黄盖、

[hæn] [dæn] ['ɔ:lsəʊ] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
Han Dang also drew his sword .
韩 当 还 画 他的 剑 ；

韩当亦掣刀在手。

[ɔ:l] [ðə; ði]['fju:d(ə)] [ɔ:dz] [ɜ:rdʒd] [hɪm][tu:; tə] [stɒp] .
All the feudal lords urged him to stop .
全部 这 封建 领主们 敦促 他 到 停止 ；

众诸侯一齐劝住。

[dʒi:'æn] [ɪ'mi:diətli] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
Jian immediately mounted his horse .
建 立即地 安装 他的 马 ；

坚随即上马，

[ðeɪ] [brəʊk] [kæmp][ænd; ənd] [left] ['ləʊ'jæŋ] .
They broke camp and left Luoyang .
他们 打破 营 和 左边 洛阳 ；

拔寨离洛阳而去。

[ʃaʊ] [wɒz; wəz] ['fjuəriəs] .
Shao was furious .
邵 曾是 狂怒 ；

绍大怒，

[səʊ][hi:; hi] [rəʊt] [ə; eɪ]['letə(r)] ,
So he wrote a letter ,
所以 他 写道 一个 信 ；

遂写书一封，

[hi:; hi] [sent] [ə; eɪ] ['trʌstɪd] ['kɒnfɪdənt] [tu:; tə][dʒɪŋ'dʒoʊ] [əʊvə'nɑɪt] .
He sent a trusted confidant to Jingzhou overnight .
他 发送 一个 可信 知己 到 荆州 过夜 ；

差心腹人连夜往荆州，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tu:; tə] ['gʌvənə(r)] [ɛl,aɪ'ju:][bi'ɑ:ʊʊ] .
It was given to Governor Liu Biao .
它 曾是 给定 到 州长 刘 彪 ；

送与刺史刘表，

[ðeɪ] [tɔ:t] [ðem; ðəm][tu:; tə] [ˌɪntə'sept] [ænd; ənd] [si:z] [ðə; ði] [gʊdz] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] .
They taught them to intercept and seize the goods on the road .
他们 教授 他们 到 截距 和 抢占 这 商品 在 这 路 .
教就路上截住夺之。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [rɪ'pɔ:tɪd] [ðæt] [kɑʊ] [kɑʊ] [wɒz; wəz] [pə'sju:ɪŋ] [dɒŋ] [dʒu:'ɔ:z] .
A messenger reported that Cao Cao was pursuing Dong Zhuo .
一个 信使 据报道 那 曹 曹 曾是 追求 董 卓 .
人报曹操追董卓，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)l] [tʊk] [pleɪs] [æt; ət] [zɪŋjæŋ] .
The battle took place at Xingyang .
这 战斗 采取 地方 在 荥阳 .
战于荥阳，

[ðeɪ] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] .
They suffered a crushing defeat .
他们 遭受 一个 压碎 击败 .
大败而回。

[ʃaʊ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ˈeskɔ:t] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Shao sent someone to escort him to the village .
邵 发送 某人 到 护送 他 到 这 村庄 .
绍令人接至寨中，

[ðə; ði] [ˌkɒŋgrɪ'geɪ(ə)n] [set] [aʊt] [ə; eɪ] [fi:st] .
The congregation set out a feast .
这 会众 放 出去 一个 盛宴 .
会众置酒，

[tu:; tə] [rɪ'li:v] [ˈbɔ:dəm] .
To relieve boredom .
到 缓解 无聊 .
与操解闷。

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] ,
During the banquet ,
期间 这 宴会 ,
饮宴间，

[kɑʊ] [kɑʊ] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao sighed and said :
曹 曹 叹了口气 和 说 :
操叹曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bɪ'ɡʌn] [tu:; tə][ʌp'həʊld] [ˈraɪtʃəsnəs] . "
" I have begun to uphold righteousness . "
" 我 有 开始 到 坚持 义 . "
"吾始兴大义，

[tu:; tə][rɪd][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɒv; əv] [ˈtreɪtə] .
To rid the country of traitors .
到 摆脱 这 国家 的 叛徒 .
为国除贼。

[sɪns] [ju:; jʊ] [ˈdʒentlmən] [hæv; həv] [kʌm] [aʊt] [ɒv; əv] [ˈraɪtʃəsnəs] ,
Since you gentlemen have come out of righteousness ,
自从 你 先生们 有 来 出去 的 义 ,
诸公既仗义而来，

[ðə; ði][ɪ'niɪ(ə)l] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][,ɒpə'reɪ(ə)n]
The initial intention of the operation
这 最初的 意图 的 这 手术

操之初意，

[hi; hi] [wɪʃt] [tu; tə] [ˈtrʌb(ə)l] [ju'ɑ:n] [ʃəʊ] [tu; tə] [li:d] [ðə; ði] [tru:ps] [frəm; frəm][hæ'hɔɪ] .
He wished to trouble Yuan Shao to lead the troops from Hanoi .
他 希望 到 麻烦 元 邵 到 带领 这 军队 从 河内 .

欲烦本初引河内之众，

-
Linmengjin
-

临孟津、

[ˈsaʊə(r)][ˈdʒu:dʒu:b] ;
Sour jujube ;
酸的 枣 ;

酸枣；

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [held] [fɜ:m][æt; ət] - .
The generals held firm at Chenggao .
这 将军们 握住 公司 在 - .

诸将固守成皋，

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu; tə][,eɪ 'əʊ] [kæŋ] ,
According to Ao Cang ,
根据 到 奥 坎 ,

据敖仓，

[saɪ][hwa:n][ju'ɑ:n] ,
Sai Huan Yuan ,
赛 欢 元 ,

塞輶辕、

[taɪgu:]
Taigu
太谷

太谷，

[kən'trəʊl][ɪts][strə'ti:dʒɪk] [pɔɪnts] ;
Control its strategic points ;
控制 它是 战略 积分 ;

制其险要；

- [led][ðə; ði] [ˈɑ:mi] [ɒv; əv] [nɑ:n'ja:ŋ] .
Gonglu led the army of Nanyang .
- 引领 这 军队 的 南洋 .

公路率南阳之军，

[st'eɪʃənd] [ɪn][dæn] ,
stationed in Dan ,
驻 在 担 ,

驻丹、

[ə'hæləsɪs] ,
Analysis ,
分析 ,

析，

[ˈentəriŋ] [wʌgwɑ:n] ,
Entering Wuguan ,
进入 武馆 ,

入武关，

[tu:; tə] [ˈfeɪk] [ðə; ði] [θri:] [ɔ:ɡ'zɪliəri] [stɜ:ts] .
To shake the three auxiliary states .
到 摇 这 三 辅助的 各州 .

以震三辅。

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] [di:p] [məʊts] [ænd; ənd] [haɪ] [wɔ:lz] .
All were deep moats and high walls .
全部 是 深的 护城河 和 高的 墙壁 .

皆深沟高垒，

[du:; də] [nɒt] [ɪn'ɡeɪdʒ] [ɪn] [wɔ:(r)] .
Do not engage in war .
做 不是 从事 在 战争 .

勿与战，

[ji:] [wei] [wei] [dɒŋ] [bɪŋ]
Yi Wei Wei Dong Bing
易 魏 魏 董 必应

益为疑兵，

[tu:; tə] [ˈdemənstreɪt] [ðə; ði] [ˈkʌrənt] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] [tu:; tə] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
To demonstrate the current situation to the world .
到 证明 这 当前的 情况 到 这 世界 .

示天下形势。

[ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [rɪˈbeljəs] [wɪð] [ðə; ði] [əˈbi:diənt] .
Punish the rebellious with the obedient .
惩治 这 叛逆的 和 这 听话 .

以顺诛逆，

[ˌaɪ ˈti:] [kæn; kən] [bi:; bi] [ɪˈstæblɪʃt] .
It can be established .
它 能 是 已确立的 .

可立定也。

[ˈhezɪteɪtɪŋ] [tu:; tə] [prəˈsi:d] [naʊ]
Hesitating to proceed now
犹豫不决 到 继续 现在

今迟疑不进，

[ˌaɪ ˈti:] [ˈɡreɪtli] [ˌdɪsəˈpɔɪntɪd] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
It greatly disappointed the world .
它 非常 失望的 这 世界 .

大失天下之望。

[kaʊ] [kaʊ] [ɪz] [əˈfeɪmd] [ɒv; əv] [ðɪs] !
Cao Cao is ashamed of this !
曹 曹 是 羞愧 的 这 !

操窃耻之！ ”

[ʃaʊ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [hæd; həd] [nəʊ] [rɪˈplaɪ] .
Shao and the others had no reply .
邵 和 这 其他的 有 不 回复 .

绍等无言可对。

[ðen] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [endɪd] .
Then the banquet ended .
然后 这 宴会 结束 .

既而席散，

[kaʊ] [kaʊ] [sɔ:] [ðæt] [ʃaʊ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [ˈhɑ:bə] [ˈdɪfrənt] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] .
Cao Cao saw that Shao and others harbored different intentions .
曹 曹 锯 那 邵 和 其他的 藏匿 不同的 意图 .

操见绍等各怀异心，

[aɪˈtiː][ɪz] [ʌnˈlaɪkli] [tuː; tə] [səkˈsiːd] .
It is unlikely to succeed .
它 是 不太可能 到 成功 .

料不能成事，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ˈjɑːŋˈdʒəu] .
He led his troops to Yangzhou .
他 引领 他的 军队 到 扬州 .

自引军投扬州去了。

[ˈɡɑːŋsʌn] [zæn] [sed] [tuː; tə][ˈuːˈɑːnˈdeɪ] ,
Gongsun Zan said to Xuande ,
公孙 赞 说 到 宣德 ,

公孙瓒谓玄德、

[kləʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ʒɑːŋ] [sed] :
Zhang said :
张 说 :

张曰：

[juˈɑːn] [ʃəʊ] [ɪz] [ɪnˈkɒmpɪtənt] .
Yuan Shao is incompetent .
元 邵 是 不称职的 .

“袁绍无能为也，

[θɪŋz] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [tʃeɪndʒ] [ˈəʊvə(r)] [taɪm] .
Things will inevitably change over time .
事物 将要 不可避免地 改变 超过 时间 .

久必有变。

[let] [juːˈes] [rɪˈtɜːn] .
Let us return .
让 我们 返回 .

吾等且归。”

[ðeɪ] [ðen] [brəʊk] [kæmp][ænd; ənd] [ˈhedɪd] [nɔːθ] .
They then broke camp and headed north .
他们 然后 打破 营 和 标题 北 .

遂拔寨北行。

[tuː; tə][ðə; ði] [pleɪnz] ,
To the plains ,
到 这 平原 ,

至平原，

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈtʃɑːnsələ(r)] [ɒv; əv] [pɪŋjuːən] .
Xuande was appointed as the Chancellor of Pingyuan .
宣德 曾是 任命 作为 这 校长 的 平原 .

令玄德为平原相，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ɡɑːd] [ðə; ði] [ˈterətri] [ænd; ənd] [reɪz] [truːps] .
He went to guard the territory and raise troops .
他 去 到 警卫 这 领土 和 增加 军队 .

自去守地养军。

[ɛlˌaɪˈjuː][daɪ] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv][ˈjɑːnˈdʒoʊ]
Liu Dai , the Prefect of Yanzhou
刘 戴 , 这 长官 的 兖州

兖州太守刘岱，

[ðeɪ] [ɑːskt] [ˈtʃaʊ] [maʊ] , [ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ˈdɒŋˈdʒʌn] , [tuː; tə] [ˈbɒrəʊ] [greɪn] .
They asked Qiao Mao , the governor of Dongjun , to borrow grain .
他们 问 乔 毛泽东 , 这 州长 的 东君 , 到 借 粮食 .
问东郡太守乔瑁借粮。

[maʊ] [dɪˈklaɪnd] [tuː; tə] [ɡɪv] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][hɪm] .
Mao declined to give it to him .
毛泽东 拒绝 到 给 它 到 他 .
瑁推辞不与，

[daɪ] [led][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [ˈɪntuː] [maʊz] [kæmp] .
Dai led his army into Mao's camp .
戴 引领 他的 军队 进入 毛泽东的 营 .
岱引军突入瑁营，

[kɪl] [ˈtʃaʊ] [maʊ] ,
Kill Qiao Mao ,
杀 乔 毛泽东 ,
杀死乔瑁，

[ðeɪ] [ɔːl] [səˈrendəd] .
They all surrendered .
他们 全部 投降 .
尽降其众。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈevriwʌŋ] [hæd; həd] [dɪˈspɜːst] , [juˈɑːn] [ʃaʊ]
Seeing that everyone had dispersed , Yuan Shao
看到 那 每个人 有 分散的 , 元 邵
袁绍见众人各自分散，

[hiː; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [ˈstrɒŋhəʊld] .
He then led his troops to capture the stronghold .
他 然后 引领 他的 军队 到 捕获 这 据点 .
就领兵拔寨，

[faː(r)][frɒm; frəm] [ˈləʊˈjæŋ] ,
Far from Luoyang ,
远的 从 洛阳 ,
离洛阳，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ˌnɔːθiːst] [ˈtʃaɪnə][tuː; tə] [siːk] [ˈrefjuːdʒ] .
He went to Northeast China to seek refuge .
他 去 到 东北 中国 到 寻找 避难所 .
投关东去了。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ɛl, aɪˈjuː][biˈɑːoʊ] , [ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv][dʒɪŋˈdʒoʊ] .
Now , let's talk about Liu Biao , the governor of Jingzhou .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 刘 彪 , 这 州长 的 荆州 .
却说荆州刺史刘表，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [ˌdʒɪŋˈʃeŋ] .
His courtesy name was Jingsheng .
他的 礼貌 姓名 曾是 京生 .
字景升，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ɒv; əv] , [ˈænjæŋ] .
He was a native of Gaoping , Shanyang .
他 曾是 一个 本国的 的 高平 , 山阳 .
山阳高平人也，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][hæŋ][ɪmˈprəriəl] [ˈfæməli] ;
He was a member of the Han imperial family ;
他 曾是 一个 成员 的 这 韩 帝国 家庭 ;
乃汉室宗亲；

[jʌŋ] [ænd; ənd] [fɒnd] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [frendz]
Young and fond of making friends
年轻的 和 喜爱 的 制作 朋友们

幼好结纳，

[hiː; hi] [bi'frend] ['sev(ə)n] ['feɪməs] ['skɑːlərz] .
He befriended seven famous scholars .
他 结交朋友 七 著名的 学者们 .

与名士七人为友，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] " [eɪt] ['tælənts] [ɒv; əv] " .
They were known as the " Eight Talents of Jiangxia " .
他们 是 已知 作为 这 " 八 天赋 的 江夏 " .

时号“江夏八俊”。

[ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈpiːp(ə)l] :
The seven people :
这 七 人们 :

那七人：

[tʃen] [ʃiːˈæŋ] [frɒm; frəm]
Chen Xiang from Runan
陈 向 从 鲁南

汝南陈翔，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - ;
His courtesy name was Zhonglin ;
他的 礼貌 姓名 曾是 - ;

字仲麟；

[fæn] [pæŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [ˈkaʊnti] ,
Fan Pang from the same county ,
扇子 庞 从 这 相同的 县 ,

同郡范滂，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz][mɛŋɡboʊ] ;
His courtesy name was Mengbo ;
他的 礼貌 姓名 曾是 孟波 ;

字孟博；

[kɒŋ] [ju] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː] [steɪt]
Kong Yu of Lu State
孔 于 的 鲁 状态

鲁国孔昱，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [-] ;
His courtesy name was Shiyuan ;
他的 礼貌 姓名 曾是 世园 ;

字世元；

[ˈbəɪˈhaɪ] - ,
Bohai Fankang ,
渤海 - ,

渤海范康，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His courtesy name was Zhongzhen .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字仲真，

[sænjæŋ] - ,
Sanyang Tanfu ,
三阳 - ,

山阳檀敷，

[zɪ:'aɪ] [wɛnju:] ；
Zi Wenyou ；
zi 文友 ；

字文友；

[ʒɑ:ŋ] [dʒi:'æŋ][frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] ['pri:fektʃə(r)] ；
Zhang Jian from the same prefecture ；
张 建 从 这 相同的 州 ；

同郡张俭，

['kærəktə(r)] ['segment] ；
Character segment ；
特点 部分 ；

字元节；

[nɑ:n'jɑ:ŋ] [si:,i:'ɛn][daɪ]
Nanyang Cen Die
南洋 中心 死

南阳岑啞，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - ．
His courtesy name was Gongxiao ．
他的 礼貌 姓名 曾是 - ．

字公孝。

[ɛl,ɑɪ'ju:] [bi'ɑ:ʊʊ][wɒz; wəz] [frɛndz] [wɪð] [ði:z] ['sev(ə)n] ['pi:p(ə)l] ；
Liu Biao was friends with these seven people ；
刘 彪 曾是 朋友们 和 这些 七 人们 ；

刘表与此七人为友；

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['kwai] [liɑ:ŋ] [frɒm; frəm] [jænpɪŋ] ；
There was Kuai Liang from Yanping ；
那里 曾是 快 梁 从 延平 ；

有延平人蒯良、

['kwai][ju'eɪ] ；
Kuai Yue ；
快 岳 ；

蒯越，

[si: eɪ'ɑɪ] [maʊ] , [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] ['fi:,ɑ:ŋ'ja:ŋ] ， [sɜ:vɪd] [æz; əz][hɪz; ɪz] [ə'sɪstənt] ．
Cai Mao , a native of Xiangyang , served as his assistant ．
蔡 毛泽东 ， 一个 本国的 的 向阳 ， 服务 作为 他的 助手 ．

襄阳人蔡瑁为辅。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['ɑ:ftə(r)] ['ri:dɪŋ] [ju'ɑ:n] [jaʊz] [bʊk] ；
At that time , after reading Yuan Shao's book ；
在 那 时间 ， 后 阅读 元 邵氏 书 ；

当时看了袁绍书，

['fɒləʊɪŋ] ['ɔ:dərs] , ['kwai][ju'eɪ] ；
Following orders , Kuai Yue ；
下列的 订单 ， 快 岳 ；

随令蒯越、

[si: eɪ'ɑɪ] [maʊ] [led] - , - [tru:ps] [tu:; tə] [ɪntə'sept] [sʌŋ] [dʒi:'æŋ] ．
Cai Mao led 10 , 000 troops to intercept Sun Jian ．
蔡 毛泽东 引领 - , - 军队 到 截距 太阳 建 ．

蔡瑁引兵一万来截孙坚。

[dʒi:'æŋ] - [ə'raɪvd] ；
Jian Junfang arrived ；
建 - 到达的 ；

坚军方到，

[ˈkwaɪ][jʊˈeɪ] [əˈreɪndʒd] [ðə; ði] [truːps] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] [fɔːˈmeɪ](ə)n] .
Kuai Yue arranged the troops into battle formation .
快 岳 安排 这 军队 进入 战斗 形成 .

蒯越将阵摆开，

[teɪk] [ðə; ði] [liːd] .
Take the lead .
拿 这 带领 .

当先出马。

[sʌn] [dʒiːˈæn] [ɑːskt] :
Sun Jian asked :
太阳 建 问 :

孙坚问曰：

[waɪ] [dɪd][ˈkwaɪ][jiːduː] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [blɒk] [maɪ] [pɑːθ] ?
Why did Kuai Yidu lead his troops to block my path ?
为什么 做过 快 义都 带领 他的 军队 到 堵塞 我的 小路 ?

“蒯异度何故引兵截吾去路？”

[juˈeɪ] [sed] :
Yue said :
岳 说 :

越曰：

" [sɪns] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt][əv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] . . . "
" Since you are a subject of the Han Dynasty . . . "
" 自从 你 是 一个 主题 的 这 韩 王朝 . . . "

“汝既为汉臣，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [kənˈsiːl] [ə; eɪ][ˈnæ(ə)nəl] [ˈtrezə(r)] ?
How can one conceal a national treasure ?
如何 能 一 隐藏 一个 国家的 宝藏 ?

如何私匿传国之宝？

[pliːz] [steɪ] [hɪə(r)] [ˈkwɪkli] .
Please stay here quickly .
请 停留 这里 迅速地 .

可速留下，

" [aɪm] [ˈletɪŋ] [juː; jʊ][gəʊ] [həʊm] ! "
" I'm letting you go home ! "
" 我是 出租 你 去 家 ! "

放汝归去！ ”

[dʒiːˈæn][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Jian was furious .
建 曾是 狂怒 .

坚大怒，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hwaːŋ] [ˈgaɪ][tuː; tə] [faɪt] .
He ordered Huang Gai to fight .
他 订购 黄 盖伊 到 斗争 .

命黄盖出战。

[ˌsiː eɪˈaɪ][maʊ] [keɪm] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [sɔːd] .
Cai Mao came to greet him with a sword .
蔡 毛泽东 来了 到 迎接 他 和 一个 剑 .

蔡瑁舞刀来迎。

[ˈɑːftə(r)] [ˈsevrəl] [raʊndz] [əv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] ,
After several rounds of fighting ,
后 一些 回合 的 斗争 ,

斗到数合，

[ðə; ði] [wɪp] [wɒz; wəz] [ju:st] [tu:; tə] [straɪk] [ðə; ði] [ˈtɔ:təs] [fel] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [pəˈziʃnd] [dəˈrektli] [ɪn]
The whip was used to strike the tortoise shell , which was positioned directly in
这 鞭 曾是 用过的 到 罢工 这 龟 壳 , 哪个 曾是 定位 直接地 在
[frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['brestpleɪt] .
front of the breastplate .
正面 的 这 胸甲 :

盖挥鞭打瑁正中护心镜。

[maʊ] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [rəʊd] [əˈweɪ] .
Mao turned his horse around and rode away .
毛泽东 转向 他的 马 大约 和 骑 离开 :

瑁拨回马走，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n] , [sʌn] [dʒi:ˈæn] [krɒst] [ðə; ði][ˈbɔ:də(r)] .
Taking advantage of the situation , Sun Jian crossed the border .
采取 优势 的 这 情况 , 太阳 建 交叉 这 边界 :

孙坚乘势杀过界口。

[bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈmaʊntən] , [drʌmz] [ænd; ənd] [gɒŋz] [rɪˈzaʊnd, -ˈsaʊnd] .
Behind the mountain , drums and gongs resounded .
在后面 这 山 , 鼓 和 锣 回荡着 :

山背后金鼓齐鸣、

[ɛl,ɑɪˈju:] [biˈɑ:ʊ] [ðen] [ˈpɜ:sənəli] [led][hɪz; ɪz] [ˈɑ:mi] [tu:; tə][ðə; ði] [si:n] .
Liu Biao then personally led his army to the scene .
刘 彪 然后 亲自 引领 他的 军队 到 这 场景 :

乃刘表亲自引军来到。

[sʌn] [dʒi:ˈæn] [ɪˈmi:diətli] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Sun Jian immediately bowed and said :
太阳 建 立即地 鞠躬 和 说 :

孙坚就马上施礼曰：

[waɪ] [dɪd][dʒɪŋ] [ʃen] [bɪˈli:v] [juˈɑ:n] [ʃaʊz] [ˈletə(r)] ?
Why did Jing Sheng believe Yuan Shao's letter ?
为什么 做过 景 盛 相信 元 邵氏 信 ?

“景升何故信袁绍之书，

" [ɑ:(r); ə(r)] [ðeɪ] [ˈpreʃərɪŋ] [ˈneɪbərɪŋ] [ˈkaunti] ? "
" Are they pressuring neighboring counties ? "
" 是 他们 加压 邻接 县 ? "

相逼邻郡？ "

[ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] [steɪts] :
The table states :
这 桌子 各州 :

表曰：

" [ju:; jʊ] [kənˈsi:ld] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [si:l] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] "
" You concealed the Imperial Seal of the State "
" 你 暗 这 帝国 海豹 的 这 状态 "

“汝匿传国玺，

[ɑ:(r); ə(r)] [ðeɪ] [ˈplænɪŋ] [ə; eɪ] [rɪˈbeljən] ?
Are they planning a rebellion ?
是 他们 规划 一个 叛乱 ?

将欲反耶？ "

[dʒi:ˈæn] [sed] :
Jian said :
建 说 :

坚曰：

[ɪf] [aɪ] [pə'zest] [ðɪs] ['aɪtəm] ,
If I possessed this item ,
如果 我 拥有 这 物品 ,

“吾若有此物，

[hiː; hi][daɪd][baɪ] [sɔːd] [ænd; ənd] ['ærəʊ] !
He died by sword and arrow !
他 死亡 经过 剑 和 箭 ！

死于刀箭之下！ ”

[ðə; ðɪ]['teɪb(ə)l] [steɪts] :
The table states :
这 桌子 各州 :

表曰：

" [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [em 'iː][tuː; tə] [bɪ'liːv] [juː; jʊ] . . . "
" If you want me to believe you . . . "
" 如果 你 想 我 到 相信 你 . . . "

“汝若要我听信，

[pæk] [jɔː(r); jə(r)] [bɪ'lɒŋɪŋz] [wɪð] [ðə; ðɪ] ['mɪlətri] .
Pack your belongings with the military .
盒 你的 财物 和 这 军队 .

将随军行李，

" [let] [em 'iː] [sɜːtʃ] [æz; əz][aɪ] [pliːz] . "
" Let me search as I please . "
" 让 我 搜索 作为 我 请 . "

任我搜看。”

[dʒiː'æn]['æŋgrəli] [sed] :
Jian angrily said :
建 愤怒地 说 :

坚怒曰：

[wɒt] ['paʊə(r)][duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What power do you have ?
什么 力量 做 你 有 ？

“汝有何力，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [ʌndə'restɪmeɪt] [em 'iː] !
How dare you underestimate me !
如何 敢 你 低估 我 ！

敢小觑我！ ”

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)l] ,
Just as they were about to engage in battle ,
只是 作为 他们 是 关于 到 从事 在 战斗 ,

方欲交兵，

[ɛl'aɪ'juː][bɪ'ɑːoʊ] [ðen] [wɪð'druː] .
Liu Biao then withdrew .
刘 彪 然后 退出 .

刘表便退。

[dʒiː'æn] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd][rəʊd] [ɒf] .
Jian spurred his horse and rode off .
建 受到刺激 他的 马 和 骑 离开 .

坚纵马赶去，

[ðə; ðɪ] ['æmbʊʃɪŋ] [truːps] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd][bəʊθ] ['maʊntənz] [rəʊz] [ʌp] [sɪm(ə)'teɪniəsli] .
The ambushing troops from behind both mountains rose up simultaneously .
这 伏击 军队 从 在后面 两个都 山脉 玫瑰 向上 同时地 .

两山后伏兵齐起，

[br'haɪnd][,si: eɪ'aɪ][mɑ:ʊ] ,
Behind Cai Mao ,
在后面 蔡 毛泽东 ,

背后蔡瑁、

[ˈkwɑɪ][ju'eɪ] [rʌft] ['əʊvə(r)] .
Kuai Yue ru**shed** over .
快 岳 匆忙 超过 .

蒯越赶来，

[sʌn] [dʒi:'æn][wɒz; wəz] [træpt] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['enəmi] [laɪnz] .
Sun Jian was trapped in the middle of the enemy lines .
太阳 建 曾是 被困 在 这 中间 的 这 敌人 线条 .

将孙坚困在垓心。

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [si:l] [wɒz; wəz] [ə'kwərɪəd] [bʌt; bət][wɒz; wəz][ɒv; əv][nəʊ][ju:z] .
The imperial seal was acquired but was of no use .
这 帝国 海豹 曾是 获得 但 曾是 的 不 使用 .

玉玺得来无用处，

[ɪn'sted] , [ðɪs] ['treʒə(r)] [led][tu:; tə][wɔ:(r)] .
Instead , this treasure led to war .
反而 , 这 宝藏 引领 到 战争 .

反因此宝动刀兵。

[ˈɑ:ftə(r)][ɔ:l] , [haʊ] [dɪd] [sʌn] [dʒi:'æn] [ɪ'skeɪp] ?
After all , how did Sun Jian escape ?
后 全部 , 如何 做过 太阳 建 逃脱 ?

毕竟孙坚怎地脱身，

[lets] [hɪə(r)] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 .

且听下文分解。

[ˈtʃæptə(r)][ˈsev(ə)n] : [ju'ɑ:n] [ʃaʊz] ['bæt(ə)l][ɒv; əv] [pænh] , ['gɑ:ŋsʌn] [dʒi:'ænz] ['krɒsɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)]
Chapter Seven : Yuan Shao's Battle of Panhe , Gongsun Jian's Crossing of the River
章 七 : 元 邵氏 战斗 的 潘赫 , 公孙 简的 十字路口 的 这 河

[tu:; tə] [ə'tæk] [ɛl,ɑɪ'ju:] [bi'ɑ:ʊʊ]
to Attack Liu Biao
到 攻击 刘 彪

第七回 袁绍磐河战公孙 孙坚跨江击刘表

[ˈmi:nwaɪl] , [sʌn] [dʒi:'æn][wɒz; wəz] [sə'raʊndɪd] [baɪ][ɛl,ɑɪ'ju:] [bi'ɑ:ʊʊ] .
Meanwhile , Sun Jian was surrounded by Liu Biao .
同时 , 太阳 建 曾是 包围 经过 刘 彪 .

却说孙坚被刘表围住，

[θæŋks] [tu:; tə] [tʃɛŋ] [ˌpi:'ju:] ,
Thanks to Cheng Pu ,
谢谢 到 程 普 ,

亏得程普、

[hwa:ŋ] ['gaɪ]
Huang Gai
黄 盖伊

黄盖、

[hæn] - ['mæniɔdʒd] [tu:; tə] [seɪv] [ðem; ðəm][frəm; frəm] ['sɜ:t(ə)n] [deθ] .
Han Dangsang managed to save them from certain death .
韩 管理 到 节省 他们 从 肯定 死亡 .

韩当三将死救得脱，

[mæʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [lɒst] .
Most of the troops were lost .
最多 的 这 军队 是 丢失的 .

折兵大半，

[ðeɪ] [si:zd] [ðə; ði] [ru:t] [ænd; ənd][led][ðeə(r)] [tru:ps] [bæk] [tu:; tə] .
They seized the route and led their troops back to Jiangdong .
他们 查获 这 路线 和 引领 他们的 军队 后退 到 江东 .

夺路引兵回江东。

[frəm; frəm] [ðen] [ɒn] , [sʌn] [dʒi:'æŋ][ænd; ənd][,el,ai'ju:][bi'ɑ:ʊ] [bɪ'keɪm] ['enəmi:z] .
From then on , Sun Jian and Liu Biao became enemies .
从 然后 在 , 太阳 建 和 刘 彪 成为 敌人 .

自此孙坚与刘表结怨。

['mi:nwaɪ] , [ju'ɑ:n] [jəʊ] [st'eɪənd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn][hæ'hɔɪ] .
Meanwhile , Yuan Shao stationed his troops in Hanoi .
同时 , 元 邵 驻 他的 军队 在 河内 .

且说袁绍屯兵河内，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [læk] [ɒv; əv] [fu:d] [ænd; ənd] [sə'plaɪz] .
There is a lack of food and supplies .
那里 是 一个 缺少 的 食物 和 补给品 .

缺少粮草。

[hæn]['fu:] , ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv][dʒi] ['prɒvɪns]
Han Fu , Governor of Ji Province
韩 傅 , 州长 的 季 省

冀州牧韩馥，

[ðeɪ] [sent] ['pi:p(ə)] [tu:; tə][drɪ'livə(r)] [greɪn] [tu:; tə] [sə'pɔ:t] [ðə; ði] ['ɑ:mi] .
They sent people to deliver grain to support the army .
他们 发送 人们 到 递送 粮食 到 支持 这 军队 .

遣人送粮以资军用。

[ðə; ði]['strætədʒɪst] [fɛŋ] [dʒi] [sed] [tu:; tə] [jəʊ] :
The strategist Feng Ji said to Shao :
这 战略家 冯 季 说 到 邵 :

谋士逢纪说绍曰：

" [ə; eɪ] ['ri:əl] [mæn][kən'trəʊlz][ðə; ði] [wɜ:ld] ,
" **A real man controls the world ,**
" 一个 真实的 男人 控制 这 世界 ,

“大丈夫纵横天下，

[waɪ] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [brɪŋ] [ju:; jʊ] [fu:d] !
Why wait for someone to bring you food !
为什么 等待 为了 某人 到 带来 你 食物 !

何待人送粮为食！

[dʒɪzʒu:][wɒz; wəz][ə; eɪ][lænd][ɒv; əv] [ə'bʌndənt] [welθ] [ænd; ənd] [greɪn] .
Jizhou was a land of abundant wealth and grain .
冀州 曾是 一个 土地 的 丰富 财富 和 粮食 .

冀州乃钱粮广盛之地，

[waɪ] ['dʌznt] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [teɪk] [,ai 'ti:] ?
Why doesn't the general take it ?
为什么 不 这 一般的 拿 它 ?

将军何不取之？ ”

[ʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

绍曰：

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ɡʊd] [sə'luːʃ(ə)n] .
There is no good solution .
那里 是 不 好的 解决方案 .

“未有良策。”

[dʒi] [sed] :
Ji said :
季 说 :

纪曰：

" [juː; jʊ][kæn; kən] ['siːkrətli] [send][ə; eɪ]['letə(r)][tuː; tə] ['gɑːŋsʌn] [zæn] . "
" You can secretly send a letter to Gongsun Zan . "
" 你 能 偷偷 发送 一个 信 到 公孙 赞 . "

“可暗使人驰书与公孙瓒，

[ɔːdə(r)][ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [əd'vɑːns] [ænd; ʌnd]['kæptʃə(r)][dʒi] ['prɒvɪns] .
Order the troops to advance and capture Ji Province .
命令 这 军队 到 进步 和 捕获 季 省 .

令进兵取冀州，

[tuː; tə] [ɔːntʃ] [ə; eɪ]['pɪnsə(r)] [ə'tæk]
To launch a pincer attack
到 发射 一个 钳子 攻击

约以夹攻，

[zæn] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔːli] [reɪz] [æn; ən] ['ɑːmi] .
Zan will surely raise an army .
赞 将要 一定 增加 一个 军队 .

瓒必兴兵。

[hæn][ˈfuː][ɪz][ə; eɪ] ['rekləs] [fuːl] .
Han Fu is a reckless fool .
韩 傅 是 一个 鲁莽 傻子 .

韩馥无谋之辈，

[wiː; wi][mʌst; məst] [rɪ'kwɛst] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][tuː; tə] [teɪk] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ə'feəz] ;
We must request the general to take charge of the state affairs ;
我们 必须 要求 这 一般的 到 拿 收费 的 这 状态 事务 ;

必请将军领州事；

[teɪk] [ðə; ði] ['mɪd(ə)] [wei] [ænd; ʌnd][duː; də][aɪ 'tiː] .
Take the middle way and do it .
拿 这 中间 方式 和 做 它 .

就中取事，

" ['iːzəli] [əb'teɪnəb(ə)] . "
" Easily obtainable . "
" 容易地 可获得 . "

唾手可得。”

[ʃaʊ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Shao was overjoyed .
邵 曾是 欣喜若狂 .

绍大喜，

[ðə; ði]['letə(r)][wɒz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [sent][tuː; tə][zæn] .
The letter was immediately sent to Zan .
这 信 曾是 立即地 发送 到 赞 .

即发书到瓒处。

[zæn] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [bʊk] .
Zan obtained the book .
赞 获得 这 书 .

瓚得书，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] ['dʒɔɪntli] [ə'tæk] [dʒi] ['prɒvɪns] .
It is said that they will jointly attack Ji Province .
它 是 说 那 他们 将要 共同 攻击 季 省 .

见说共攻冀州，

[dɪ'vaɪd] [ðə; ði] [lənd] ['i:kwəli] .
Divide the land equally .
划分 这 土地 同样地 .

平分其地，

[əʊvə'dʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 ！

大喜，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [ʃæl; ʃəl] [bi:; bi] ['məubilaɪzd] [ɪ'mi:diətli] .
The army shall be mobilized immediately .
这 军队 将 是 动员起来 立即地 .

即日兴兵。

[ʃaʊ] ['si:krətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [hæn] ['fu:] .
Shao secretly sent someone to inform Han Fu .
邵 偷偷 发送 某人 到 通知 韩 傅 .

绍却使人密报韩馥。

['fu:] - [ʃu:n] [tʃen] ,
Fu Huangju Xun Chen ,
傅 - 迅 陈 ,

馥慌聚荀谏、

[ʃɪn] [pɪŋ] [ænd; ɛnd] [hɪz; ɪz] [tu:] [əd'vaɪzəz] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætə(r)] .
Xin Ping and his two advisors discussed the matter .
新 平 和 他的 二 顾问 讨论 这 事情 .

辛评二谋士商议。

[tʃen] [sed] :
Chen said :
陈 说 :

谏曰：

['gɔ:ŋsʌn] [zæn] [wɪl] [li:d] [jæn] ,
Gongsun Zan will lead Yan ,
公孙 赞 将要 带领 严 ,

“公孙瓚将燕、

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʒenə'reɪ(ə)n] ,
The people of the generation ,
这 人们 的 这 一代 ,

代之众，

[ðeɪ] [keɪm] ['tʃɑ:dʒɪŋ] [ɪn] .
They came charging in .
他们 来了 收费 在 .

长驱而来，

[ɪts] ['ʃɑ:p nə s] [ɪz] [ʌn'stɒpəbl] .
Its sharpness is unstoppable .
它是 锐利度 是 势不可挡 .

其锋不可当。

[ɪnˈkluːdɪŋ] [ɛl,ɑɪˈjuː][,biː iː ˈaɪ] ,
Including Liu Bei ,
包括 刘 贝 ,

兼有刘备、

[kləʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ʒɑːŋ] - ,
Zhang Zhuzhi ,
张 - ,

张助之，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] .
It was difficult to resist .
它 曾是 难的 到 抵抗 .

难以抵敌。

[juˈɑːn] [ʃaʊ] [ɪz] [ɪkˈsepʃənəli] [ɪnˈtelɪdʒənt] [ænd; ʌnd] [breɪv] .
Yuan Shao is exceptionally intelligent and brave .
元 邵 是 非常 聪明的 和 勇敢的 .

今袁本初智勇过人，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ][vɑːst][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈfeɪməs] [ˈdʒenərəlz][ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kəˈmɑːnd] .
He had a vast number of famous generals under his command .
他 有 一个 广阔的 数字 的 著名的 将军们 在下面 他的 命令 .

手下名将极广，

[ˈdʒen(ə)rəl] , [juː; jʊ] [meɪ] [rɪˈkwest] [hɪm][tuː; tə][ˈdʒɔɪntli] [ˈɡʌv(ə)n] [ðə; ði] [steɪt] [əˈfeəz] .
General , you may request him to jointly govern the state affairs .
一般的 , 你 可能 要求 他 到 共同 治理 这 状态 事务 .

将军可请彼同治州事，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [tri:t] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [wel] .
They will surely treat the general well .
他们 将要 一定 对待 这 一般的 出色地 .

彼必厚待将军，

" [ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [ˈɡɔːŋsʌn] [zæn] . "
" **There's no need to worry about Gongsun Zan** . "
" 有 不 需要 到 担心 关于 公孙 赞 . "

无患公孙瓒矣。”

[hæn][ˈfuː] [ðen] [drəʊv] [ɡwɑːn] [tʃʌn] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [juˈɑːn] [ʃaʊ] .
Han Fu then drove Guan Chun to invite Yuan Shao .
韩 傅 然后 驾驶 关 春 到 邀请 元 邵 .

韩馥即差别驾关纯去请袁绍。

[tʃɪːf] [ˈsekɹət(ə)ri] [ɡen] [wuː] [ədˈvaɪzɪd] :
Chief Secretary Geng Wu advised :
首席 秘书 耿 吴 建议 :

长史耿武谏曰：

[juˈɑːn] [ʃaʊ] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ləʊn] [ˈtrævələ] [ænd; ʌnd][æn; ən] [ɪɡˈzɔːstɪd] [ˈɑːmi] .
Yuan Shao was a lone traveler and an exhausted army .
元 邵 曾是 一个 孤独 游客 和 一个 筋疲力尽的 军队 .

“袁绍孤客穷军，

[hiː; hi] [rɪˈlaɪd] [ɒn][maɪ] [breθ] .
He relied on my breath .
他 依赖 在 我的 气息 .

仰我鼻息，

[fɔː(r); fə(r)][ɪgˈzɑːmp(ə)l] , [æn; ən] [ˈɪnfənt] [ɒn][ðə; ði][pɑːm][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][hænd] ,
For example , an infant on the palm of your hand ,
为了 例子 , 一个 婴儿 在 这 棕榈 的 你的 手 ,
譬如婴儿在股掌之上,

[kʌt] [ɒf] [hɜː(r); hə(r)] ['breɪstfɪːdɪŋ] .
Cut off her breastfeeding .
切 离开 她 哺乳 .

绝其乳哺，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [stɑːv] [tuː; tə] [deθ] [ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] .
They could starve to death in an instant .
他们 可以 饿死 到 死亡 在 一个 立即的 .

立可饿死。

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [ɪnˈtrʌst] [hɪm] [wɪð] [steɪt] [əˈfeəz] ?
Why do you want to entrust him with state affairs ?
为什么 做 你 想 到 委托 他 和 状态 事务 ?

奈何欲以州事委之？

[ðɪs] [ɪz] [laɪk] [lɪˈɔːɪŋ] [ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)][ɪntuː][ə; eɪ] [flɒk] [ɒv; əv] [ʃiːp] .
This is like luring a tiger into a flock of sheep .
这 是 喜欢 诱饵 一个 老虎 进入 一个 群 的 羊 .

此引虎入羊群也。

[ˈfuː] [sed] :
Fu said :
傅 说 :

“馥曰：”

[aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ][ˈfɔːmə(r)] [səˈbɔːdɪnət] [ɒv; əv][ðə; ði][juˈɑːn][ˈfæməli] .
I am a former subordinate of the Yuan family .
我 是 一个 以前的 下属 的 这 元 家庭 .

吾乃袁氏之故吏，

[hɪz; ɪz][ˈtælənt][ɪz][nɒt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][hɪz; ɪz][əˈrɪdʒən(ə)][self] .
His talent is not as good as his original self .
他的 天赋 是 不是 作为 好的 作为 他的 原来的 自己 .

才能又不如本初。

[ɪn] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] , [ðə; ði] [waɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtʃʊzn] [ænd; ænd][ðeə(r)] [pəˈzɪʃnz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsiːdɪd] .
In ancient times , the wise were chosen and their positions were ceded .
在 古老的 时代 , 这 明智的 是 选定 和 他们的 职位 是 割让 .

古者择贤者而让之，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ɔːl][səʊ] [ˈdʒeləs] ?
Why are you all so jealous ?
为什么 是 你 全部 所以 嫉妒的 ?

诸君何嫉妒耶？

[geŋ] [wuː] [saɪd] :
Geng Wu sighed :
耿 吴 叹了口气 :

“耿武叹曰：”

[dʒɪ] [ˈprɒvɪns] [ɪz] [duːmd] !
Ji Province is doomed !
季 省 是 注定失败 !

冀州休矣！

" [æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈθɜːti] [ˈpiːp(ə)l] [rɪˈzaɪnd] [ænd; ænd] [left] . "
" As a result , more than thirty people resigned and left . "
" 作为 一个 结果 , 更多的 比 三十 人们 辞职 和 左边 . "

“于是弃职而去者三十余人。

[ˈəʊnli] [gɛŋ] [wu:] [ænd; ənd] [gwɑ:n] [tʃʌn] [leɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Only Geng Wu and Guan Chun lay in ambush outside the city .
仅有的 耿 吴 和 关 春 躺 在 伏击 外部 这 城市 .
独耿武与关纯伏于城外，

[tu:; tə] [əˈweɪt] [juˈɑ:n] [ʃaʊ] .
To await Yuan Shao .
到 等待 元 邵 .
以待袁绍。

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,
数日后，

[ʃaʊ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ðeə(r)] .
Shao led his troops there .
邵 引领 他的 军队 那里 .
绍引兵至。

[gɛŋ] [wu:] ,
Geng Wu ,
耿 吴 ,
耿武、

[gwɑ:n] [tʃʌn] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒd] [ˈfɔ:wəd] .
Guan Chun drew his sword and charged forward .
关 春 画 他的 剑 和 带电 向前 .
关纯拔刀而出，

[hi:; hi] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ʃaʊ] .
He intended to assassinate Shao .
他 故意的 到 暗杀 邵 .
欲刺杀绍。

[ʃaʊ] [ˈdʒen(ə)rəl] [jæn] [li:æŋgli:] [bɪˈhedɪd] [gɛŋ] [wu:] .
Shao general Yan Liangli beheaded Geng Wu .
邵 一般的 严 良里 斩首 耿 吴 .
绍将颜良立斩耿武，

[wen] [ʃu:] [kɪld] [gwɑ:n] [tʃʌn] .
Wen Chou killed Guan Chun .
温 周 被杀 关 春 .
文丑砍死关纯。

[ʃaʊ] [ˈentəd] [dʒi] [ˈprɒvɪns] .
Shao entered Ji Province .
邵 进入 季 省 .
绍入冀州，

[ˈfu:] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɒv; əv] [ˈvæliənt] [maɪt] .
Fu was appointed as General of Valiant Might .
傅 曾是 任命 作为 一般的 的 英勇 可能 .
以馥为奋威将军，

[wɪð] [tjæ] [fɛŋ] ,
With Tian Feng ,
和 田 冯 ,
以田丰、

[ˈdʒu:] [ʃəu] ,
Ju Shou ,
朱 守 ,
沮授、

[tʃʊ][ju:; jʊ] ,
Xu You ,
徐 你 ,

许攸、

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] ['dɪsəplɪn] , [ðeɪ [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [steɪt] [ə'feəz] .
According to discipline , they are in charge of state affairs .
根据 到 纪律 , 他们 是 在 收费 的 状态 事务 .

逢纪分掌州事，

[ðeɪ] [stript] [hæn][ˈfu:][ɒv; əv][ɔ:l][hɪz; ɪz][ˈpaʊə(r)] .
They stripped Han Fu of all his power .
他们 脱衣舞 韩 傅 的 全部 他的 力量 .

尽夺韩馥之权。

[ˈfu:][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [rɪ'ɡret] .
Fu was filled with regret .
傅 曾是 已填 和 后悔 .

馥懊悔无及，

[səʊ][hi:; hi] [ə'bəndənd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] .
So he abandoned his family .
所以 他 弃 他的 家庭 .

遂弃下家小，

[hi:; hi][rəʊd] [ə'ləʊn] [tu:; tə] [si:k] [ˈrefju:dʒ] [wɪð] [zɑ:n] [ˈmiau] , [ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ɒv; əv] - .
He rode alone to seek refuge with Zhang Miao , the prefect of Chenliu .
他 骑 独自的 到 寻找 避难所 和 张 苗 , 这 长官 的 - .

匹马往投陈留太守张邈去了。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈɡɑ:ŋsʌn] [zæn] [ˈlɜ:nɪd] [ðæt] [ju'ɑ:n] [ʃaʊ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ˈɒkjupaɪd] [dʒi] [ˈprɒvɪns] .
Meanwhile , Gongsun Zan learned that Yuan Shao had already occupied Ji Province .
同时 , 公孙 赞 学习 那 元 邵 有 已经 占领 季 省 .

却说公孙瓒知袁绍已据冀州，

[hi:; hi][sent] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋɡə] [ˈbrʌðə(r)] , [ˈɡɑ:ŋsʌn] [ju'eɪ] , [tu:; tə] [si:] [ʃaʊ] .
He sent his younger brother , Gongsun Yue , to see Shao .
他 发送 他的 年轻 兄弟 , 公孙 岳 , 到 看 邵 .

遣弟公孙越来见绍，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə][dɪ'vaɪd][ðə; ði][lənd] .
They wanted to divide the land .
他们 通缉 到 划分 这 土地 .

欲分其地。

[ʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

绍曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [meɪ] [kʌm] [hɪm'self] . "
" Your brother may come himself . "
" 你的 兄弟 可能 来 他自己 . "

“可请汝兄自来，

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] .
I have something to discuss .
我 有 某物 到 讨论 .

吾有商议。”

[hi:; hi][bɪd] [ˈfeəwel] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] .
He bid farewell and returned home .
他 出价 告别 和 返回 家 .

越辞归。

[brɪfɔː(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈtræv(ə)ld] [ˈfifti] [liː] ,
Before they had traveled fifty li ,
前 他们 有 旅行 五十 李 ;

行不到五十里，

[ə; eɪ] [truːp] [ɒv; əv] [ˈsəʊldʒəz] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈpiəd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊd] .
A troop of soldiers suddenly appeared from the side of the road .
一个 部队 的 士兵 突然 出现 从 这 边 的 这 路 .

道旁闪出一彪军马，

[ˈvɜːb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ][rɪ'teɪnə(r)][ɒv; əv] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [dɒŋ] ! "
" I am a retainer of Prime Minister Dong ! "
" 我 是 一个 预付金 的 主要的 部长 董 " ! "

“我乃董丞相家将也！ ”

[ˈgɑːŋsʌn] [ju'eɪ][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][ə; eɪ][heɪl][ɒv; əv] [ˈæərəʊs] .
Gongsun Yue was killed by a hail of arrows .
公孙 岳 曾是 被杀 经过 一个 冰雹 的 箭头 .

乱箭射死公孙越。

[hiː; hi] [fled] [bæk] [tuː; tə] [siː] [ˈgɑːŋsʌn] [zæn] .
He fled back to see Gongsun Zan .
他 逃亡 后退 到 看 公孙 赞 .

从人逃回见公孙瓒，

[ðə; ði] [rɪˈpɔːt] [steɪts] [ðæt] [ju'eɪ][ɪz] [ded] .
The report states that Yue is dead .
这 报告 各州 那 岳 是 死的 .

报越已死。

[zæn][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Zan was furious and said :
赞 曾是 狂怒 和 说 :

瓒大怒曰：

[juˈɑːn] [ʃaʊ] [ˈbɔːd] [em 'iː][tuː; tə] [reɪz] [æŋ; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [əˈtæk] [hæn][ˈfuː] .
Yuan Shao lured me to raise an army to attack Han Fu .
元 邵 诱饵 我 到 增加 一个 军队 到 攻击 韩 傅 .

“袁绍诱我起兵攻韩馥，

[bʌt; bət][hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði][ˈmætə(r)][əˈpɒn] [hɪm'self] ;
But he took the matter upon himself ;
但 他 采取 这 事情 之上 他自己 ;

他却就里取事；

[naʊ] [ðev] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/] [dɒŋ] - [ˈsəʊldʒəz][ˈɪntuː] [ˈjuːtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkɪlɪŋ] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] .
Now they've tricked Dong Zhuo's soldiers into shooting and killing my brother .
现在 他们有 被骗了 董 - 士兵 进入 射击 和 杀 我的 兄弟 .

今又诈董卓兵射死吾弟，

[haʊ] [kæŋ; kən] [ðɪs] [ɪn'dʒʌstɪs] [nɒt][biː; bi] [əˈvendʒ] !
How can this injustice not be avenged !
如何 能 这 不公正 不是 是 复仇 !

此冤如何不报！ ”

[ɔːl] [truːps] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈjuːnɪt][wɜː(r); wə(r)][ˈməʊbɪlaɪzd] .
All troops of this unit were mobilized .
全部 军队 的 这 单元 是 动员起来 .

尽起本部兵，

[ðeɪ] [ˈmɑ:tʃt] [təˈwɔ:dz] [dʒɪzʒu:] .
They marched towards Jizhou .
他们 行军 向 冀州 。

杀奔冀州来。

[ʃaʊ] [nju:] [ðæt] [zænz] [tru:ps] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Shao knew that Zan's troops had arrived .
邵 知道 那 赞的 军队 有 到达的 。

绍知瓚兵至，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt] .
He also led his troops out .
他 还 引领 他的 军队 出去 。

亦领军出。

[ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:mɪz] [met] [ɒn][ðə; ði][pæn][ˈrɪvə(r)] :
The two armies met on the Pan River :
这 二 军队 遇见 在 这 平底锅 河 。

二军会于磐河之上：

[ʃaʊdʒən][wɒz; wəz] [i:st] [ɒv; əv] [pænh] [brɪdʒ] .
Shaojun was east of Panhe Bridge .
少军 曾是 东方 的 潘赫 桥 。

绍军于磐河桥东，

[zænz] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [stˈeɪjənd] [west] [ɒv; əv][ðə; ði] [brɪdʒ] .
Zan's army was stationed west of the bridge .
赞的 军队 曾是 驻 西方 的 这 桥 。

瓚军于桥西。

[zæn] [stʊd] [ɒn][ðə; ði] [brɪdʒ] .
Zan stood on the bridge .
赞 站立 在 这 桥 。

瓚立马桥上，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 。

大呼曰：

“ [ðəʊz] [hu:] [bɪˈtreɪ] [ðeə(r)][ˈprɪnsəp(ə)lɪz] , ”
“ **Those who betray their principles ,** ”
” 那些 WHO 背叛 他们的 原则 , ”

“背义之徒，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [sel] [ˌem ˈi:] [aʊt] !
How dare you sell me out !
如何 敢 你 卖 我 出去 ！

何敢卖我！ ”

[ʃaʊ] [ˈɔ:lsəʊ][rəʊd][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [tu:; tə][ðə; ði] [brɪdʒ] .
Shao also rode his horse to the bridge .
邵 还 骑 他的 马 到 这 桥 。

绍亦策马至桥边，

[dʒi:][zæn] [sed] :
Zhi Zan said :
智 赞 说 。

指瓚曰：

[hæn][ˈfu:][wɒz; wəz] [ˈtæləntlɪs] .
Han Fu was talentless .
韩 傅 曾是 缺乏天赋 。

“韩馥无才，

[ai] [wɒd] [ˈglædli] [si:d] [dʒi] [ˈprɒvɪns] [tuː; tə][juː; jʊ] .
I would gladly cede Ji Province to you .
我 会 乐意 放弃 季 省 到 你 .

愿让冀州于吾，

[wɒt] [dʌz] [aɪ ˈtiː][hæv; həv][tuː; tə][duː; də] [wɪð] [juː; jʊ] ?
What does it have to do with you ?
什么 做 它 有 到 做 和 你 ?

与尔何干？ ”

[zæn] [sed] :
Zan said :
赞 说 :

瓚曰：

" [ai][wʌns] [rɪˈgɑːdɪd] [juː; jʊ][æz; əz] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] . "
" I once regarded you as loyal and righteous . "
" 我 一次 认为 你 作为 忠诚 和 正义 . "

“昔日以汝为忠义，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪˈlektɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈliːdə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈlaɪəns] ;
He was elected as the leader of the alliance ;
他 曾是 当选 作为 这 领导者 的 这 联盟 ;

推为盟主；

[wɒt] [wiː; wi][duː; də] [naʊ] ,
What we do now ,
什么 我们 做 现在 ,

今之所为，

[ə; eɪ] [truː] [wʊlf] [ɪn] [ˈfiːps] [ˈkləʊðɪŋ] ,
A true wolf in sheep's clothing ,
一个 真的 狼 在 羊的 衣服 ,

真狼心狗行之徒，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [feɪs] [ðə; ði] [wɜːld] ?
How can you face the world ?
如何 能 你 脸 这 世界 ?

有何面目立于世间！ ”

[juˈɑːn] [ʃaʊ] [wɒz; wəz] [ˈfʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Yuan Shao was furious and said :
元 邵 曾是 狂怒 和 说 :

袁绍大怒曰：

[huː] [kæn; kən][ˈkæptʃə(r)][hɪm] ?
Who can capture him ?
WHO 能 捕获 他 ?

“谁可擒之？ ”

[bɪˈfɔː(r)] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[wen] [ʃuː] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz][spiə(r)] .
Wen Chou spurred his horse and brandished his spear .
温 周 受到刺激 他的 马 和 挥舞 他的 矛 .

文丑策马挺枪，

[ðeɪ] [tʃɑːdʒd] [streɪt] [ˈɒntə][ðə; ði] [brɪdʒ] .
They charged straight onto the bridge .
他们 带电 直的 到 这 桥 .

直杀上桥。

[ˈɡɑːŋsʌn] [zæn] [klæʃ] [wɪð] [wen] [ʃuː] [baɪ][ðə; ði] [brɪdʒ] .
Gongsun Zan clashed with Wen Chou by the bridge .
公孙 赞 冲突 和 温 周 经过 这 桥 ；

公孙瓒就桥边与文丑交锋。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ˈlɑːstɪd] [les] [ðæn; ðən][ten] [raʊndz] .
The battle lasted less than ten rounds .
这 战斗 持续 较少的 比 十 回合 ；

战不到十余合，

[zæn] [ˈkʊd(ə)nt] [wɪðˈstænd] [aɪ ˈtiː] .
Zan couldn't withstand it .
赞 不能 经受 它 ；

瓒抵挡不住，

[ðeɪ] [fled] [ɪn] [dɪˈfiːt] .
They fled in defeat .
他们 逃亡 在 击败 ；

败阵而走。

[wen] [ʃuː] [siːzd] [ðə; ði] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [pəˈsjuː] .
Wen Chou seized the opportunity to pursue .
温 周 查获 这 机会 到 追求 ；

文丑乘势追赶。

[zæn] [wɔːkt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [fɔːˈmeɪ](ə)n] .
Zan walked into the formation .
赞 步行 进入 这 形成 ；

瓒走入阵中，

[wen] [ʃuː] [rəʊd] [ˈswɪftli] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːmi] .
Wen Chou rode swiftly into the central army .
温 周 骑 迅速地 进入 这 中央 军队 ；

文丑飞马径入中军，

[ˈkɒnflɪkts] [bɪˈtwiːn] [ðem; ðəm] .
Conflicts between them .
冲突 之间 他们 ；

往来冲突。

[zæn][hæd; həd][fɔː(r)] [aʊtˈstændɪŋ] [ˈdʒenərəlz][ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kəˈmɑːnd] .
Zan had four outstanding generals under his command .
赞 有 四 杰出的 将军们 在下面 他的 命令 ；

瓒手下健将四员，

[lets] [fart] [təˈgeðə(r)] ;
Let's fight together ;
我们来吧 斗争 一起 ；

一齐迎战；

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ʃɒt] [baɪ] [wen] [ʃuː] .
He was shot by Wen Chou .
他 曾是 射击 经过 温 周 ；

被文丑一枪，

[wʌn] [ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [stæbd] [ænd; ənd] [ˌdɪsˈmaʊnt] .
One general was stabbed and dismounted .
一 一般的 曾是 刺伤 和 下马 ；

刺一将下马，

[ɔːl] [θriː] [ˈdʒenərəlz] [fled] .
All three generals fled .
全部 三 将军们 逃亡 ；

三将俱走。

[wen] [ʃu:] [rʌft] [streɪt] [ˈɑ:ftə(r)] [ˈɡɑ:ŋsʌn] [zæn] [went] [ˈɪntu:] [ˈbæt(ə)] .
Wen Chou rushed straight after Gongsun Zan went into battle .
温 周 匆忙 直的 后 公孙 赞 去 进入 战斗 .
文丑直赶公孙瓒出阵后，

[zæn] [fled] [təˈwɔ:dz] [ðə; ði] [ˈvæli] .
Zan fled towards the valley .
赞 逃亡 向 这 谷 .
瓒望山谷而逃。

[wen] [ʃu:] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
Wen Chou spurred his horse and shouted loudly :
温 周 受到刺激 他的 马 和 喊叫 高声 :
文丑骤马厉声大叫:

" [dɪsˈmaʊnt] [ænd; ənd] [səˈrendə(r)] ! "
" Dismount and surrender ! "
" 下马 和 投降 ! "
“快下马受降！”

[zænz] [ˈæərəʊs] [ɔ:l] [fel] .
Zan's arrows all fell .
赞的 箭头 全部 跌倒 .
瓒弓箭尽落，

[ðə; ði] [ˈhelmt] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] ;
The helmet fell to the ground ;
这 头盔 跌倒 到 这 地面 ;
头盔堕地；

[wɪð] [dɪˈfɛv(ə)ld] [heə(r)] , [ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [hɔ:s] ,
With disheveled hair , riding a horse ,
和 蓬头垢面 头发 , 骑术 一个 马 ,
披发纵马，

[ˈrʌnɪŋ] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] ;
Running around the hillside ;
跑步 大约 这 山坡 ;
奔转山坡；

[hɪz; ɪz] [hɔ:s] [lɒst] [ɪts] [wei] .
His horse lost its way .
他的 马 丢失的它是 方式 .
其马前失，

[zæn] [rɒʊld] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [ˈləndɪd] [daʊn] [ðə; ði] [sləʊp] .
Zan rolled over and landed down the slope .
赞 滚动 超过 和 登陆 向下 这 坡 .
瓒翻身落于坡下。

[wen] [ʃu:] [ˈkwɪkli] [dru:] [hɪz; ɪz][spɪə(r)][ænd; ənd] [θɹʌst] .
Wen Chou quickly drew his spear and thrust .
温 周 迅速地 画 他的 矛 和 推力 .
文丑急捻枪来刺。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [əˈpɪəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [left] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɡrɑ:si] [sləʊp] .
Suddenly , a young general appeared from the left side of the grassy slope .
突然 , 一个 年轻的 一般的 出现 从 这 左边 边 的 这 草丛 坡 .
忽见草坡左侧转出个少年将军，

[ˈpegəsəs] [θɹʌst] [hɪz; ɪz][spɪə(r)] ,
Pegasus thrusts his spear ,
飞马座 推力 他的 矛 ,
飞马挺枪，

[gəʊ] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [wen] [ʃu:] .
Go straight for Wen Chou .
去 直的 为了 温 周 .

直取文丑，

[ˈgɑ:ŋsʌn] [zæn] [klaɪmd] [ʌp][ðə; ði] [sləʊp] .
Gongsun Zan climbed up the slope .
公孙 赞 攀登 向上 这 坡 .

公孙瓒扒上坡去，

[lʊk] [æt; ət] [ðæt] [bɔɪ] :
Look at that boy :
看 在 那 男生 :

看那少年：

[hi:; hi][wɒz; wəz] [bɔ:n] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] .
He was born eight feet tall .
他 曾是 出生 八 脚 高的 .

生得身长八尺，

[θɪk] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd][bɪg] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

浓眉大眼，

[ə; eɪ] [brɔ:d] [feɪs] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈdʌb(ə)] [tʃɪn]
A broad face and a double chin
一个 广阔 脸 和 一个 双倍的 下巴

阔面重颐，

[məˈdʒestɪk][ænd; ənd] [ɪmˈpəʊzɪŋ] ,
Majestic and imposing ,
雄伟 和 气势磅礴 ,

威风凛凛，

[hi:; hi] [fɔ:t] [wen] [ʃu:] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈfɪftɪ] [ɔ:(r)][ˈsɪkstɪ] [raʊndz] .
He fought Wen Chou for fifty or sixty rounds .
他 战斗 温 周 为了 五十 或者 六十 回合 .

与文丑大战五六十合，

[ðə; ðɪ] [ˈaʊtkʌm] [ɪz] [stiɪl] [ʌndɪˈsaɪdɪd] .
The outcome is still undecided .
这 结果 是 仍然 未决定 .

胜负未分。

[zænz] [tru:ps] [əˈraɪvd] [tu:; tə] [prəˈvaɪd] [ˌri:ɪnˈfɔ:smənt] .
Zan's troops arrived to provide reinforcements .
赞的 军队 到达的 到 提供 增援部队 .

瓒部下救军到，

[wen] [ʃu:] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [went] [bæk] .
Wen Chou turned his horse around and went back .
温 周 转向 他的 马 大约 和 去 后退 .

文丑拨回马去了。

[ðə; ðɪ] [bɔɪ] [dɪd] [nɒt] [tʃeɪs] [ˈɑ:ftə(r)][hɪm] .
The boy did not chase after him .
这 男生 做过 不是 追赶 后 他 .

那少年也不追赶。

[zæn] [ˈhʌrɪd] [daʊn] [ðə; ðɪ] [ˈɜ:θn] [sləʊp] .
Zan hurried down the earthen slope .
赞 慌忙 向下 这 土 坡 .

瓒忙下土坡，

[ɑːsk][ðə; ði] [bɔɪ] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Ask the boy his name .
问 这 男生 他的 姓名 .

问那少年姓名。

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [baʊd] [ænd; ənd] [rɪˈplaɪd] :
The young man bowed and replied :
这 年轻的 男人 鞠躬 和 回复 :

那少年欠身答曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] [ʒen] [dɪŋ] , [tʃɑːŋʃɑːn] . "
" I am a native of Zhen Ding , Changshan . "
" 我 是 一个 本国的 的 真 丁 , 长山 . "

“某乃常山真定人也，

[ˈsɜːneɪm] [dʒɑʊ]
Surname Zhao
姓 赵

姓赵，

[mɪŋjʌŋ] ,
Mingyun ,
明云 ,

名云，

[hɪz; ɪz] ['kɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] ['zɪlɒŋ] .
His courtesy name was Zilong .
他的 礼貌 姓名 曾是 紫龙 .

字子龙。

[aɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][ˈʌndə(r)][juˈɑːn] [ʃaʊ] [kəˈmɑːnd] .
I was a person under Yuan Shao's command .
我 曾是 一个 人 在下面 元 邵氏 命令 .

本袁绍辖下之人。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [ʃaʊ] [hæd; həd][nəʊ] [hɑːt] [tuː; tə][biː; bi] [ˈlɔɪəl] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)]
Because he saw that Shao had no heart to be loyal to the emperor
因为 他 锯 那 邵 有 不 心 到 是 忠诚 到 这 皇帝

[ænd; ənd] [seɪv] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] ,
and save the people ,
和 节省 这 人们 ,

因见绍无忠君救民之心，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [əˈbændənd] [ðem; ðəm][ænd; ənd][dʒɔɪnd][ðeə(r)][ræŋks] .
Therefore , he abandoned them and joined their ranks .
所以 , 他 弃 他们 和 加入 他们的 排名 .

故特弃彼而投麾下，

[wiː; wi][ˈdɪd(ə)nt][ɪkˈspekt][tuː; tə] [miːt] [hɪə(r)] .
We didn't expect to meet here .
我们 没有 预计 到 见面 这里 .

不期于此处相见。”

[zæn][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Zan was overjoyed .
赞 曾是 欣喜若狂 .

瓚大喜，

[ðeɪ] [ðen] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [təˈgeðə(r)] .
They then returned to the village together .
他们 然后 返回 到 这 村庄 一起 .

遂同归寨，

[rɪ'ɔːgənaɪz] [ðə; ði] ['mɪlətri] .
Reorganize the military .
改组 这 军队 .

整顿甲兵。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈdʒen(ə)rəl][zæn][dɪˈvaɪdɪd][hɪz; ɪz] [ˈhɔːsɪz] [ˈɪntuː] [tuː] [tiːmz] , [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
General Zan divided his horses into two teams , left and right .
一般的 赞 分割 他的 马匹 进入 二 团队 , 左边 和 正确的 .

瓚将军马分作左右两队，

[ɪts] [məˈmentəm] [ɪz] [laɪk] [wɪŋz] .
Its momentum is like wings .
它是 势头 是 喜欢 翅膀 .

势如羽翼。

[mɔː(r)][ðæn; ðən][faɪv] , - [ˈhɔːsɪz]
More than 5 , 000 horses
更多的 比 5 , - 马匹

马五千余匹，

[məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [waɪt] [ˈhɔːsɪz] .
Most of them were white horses .
最多 的 他们 是 白色的 马匹 .

大半皆是白马。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ˈgɑːŋsʌn] [zæn][hæd; həd] [fɔːt] [əˈɡenst] [ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [ˈpiːp(ə)l] ,
Because Gongsun Zan had fought against the Qiang people ,
因为 公孙 赞 有 战斗 反对 这 强 人们 ,

因公孙瓚曾与羌人战，

[tʃuːz] [waɪt] [ˈhɔːsɪz] [æz; əz] [ˈvæŋɡɑːrdz] .
Choose white horses as vanguards .
选择 白色的 马匹 作为 先锋队 .

尽选白马为先锋，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [waɪt] [hɔːs] [ˈdʒen(ə)rəl] ;
He was known as the White Horse General ;
他 曾是 已知 作为 这 白色的 马 一般的 ;

号为白马将军；

[ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [ˈpiːp(ə)l] [fled] [æt; ət][ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪt] [hɔːs] .
The Qiang people fled at the sight of the white horse .
这 强 人们 逃亡 在 这 视线 的 这 白色的 马 .

羌人但见白马便走，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˈmeni] [waɪt] [ˈhɔːsɪz] .
Therefore , there are many white horses .
所以 , 那里 是 许多 白色的 马匹 .

因此白马极多。

[jʊˈɑːn] [ʃaʊ] [ˈɔːdəd] [jæn] [lɪɑːŋ] ,
Yuan Shao ordered Yan Liang ,
元 邵 订购 严 梁 ,

袁绍令颜良、

[wen] [ʃuː] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] .
Wen Chou was the vanguard .
温 周 曾是 这 先锋 .

文丑为先锋，

[i:tʃ] [led][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈɑ:tʃəz] [ænd; ənd] [ˈkrɔ:s,bəʊmən] .
Each led a thousand archers and crossbowmen .
每个 引领 一个 千 弓箭手 和 弩手 .
各引弓弩手一千，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ti:mz] ;
They were also divided into left and right teams ;
他们 是 还 分割 进入 左边 和 正确的 团队 ;
亦分作左右两队；

[ðə; ðɪ] [kəˈmɑ:ndə(r)] [ɒn][ðə; ðɪ] [left] [wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu;; tə] [ʃu:t] [ˈgɑ:ŋsʌn] [zænz] [raɪt] [flæŋk] .
The commander on the left was ordered to shoot Gongsun Zan's right flank .
这 指挥官 在 这 左边 曾是 订购 到 射击 公孙 赞的 正确的 侧翼 .
令在左者射公孙瓒右军，

[ðə; ðɪ][wʌn][ɒn][ðə; ðɪ] [raɪt] [ʃu:ts] [ˈgɑ:ŋsʌn] [zænz] [left] [ˈɑ:mi] .
The one on the right shoots Gongsun Zan's left army .
这 一 在 这 正确的 芽 公孙 赞的 左边 军队 .
在右者射公孙瓒左军。

[ðen] [hi;; hi] [ˈɔ:dəd] [ˈtʃu:][ji:][tu;; tə] [li:d] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [ˈɑ:tʃəz] .
Then he ordered Qu Yi to lead eight hundred archers .
然后 他 订购 曲 易 到 带领 八 百 弓箭手 .
再令麴义引八百弓手，

- , - [ˈɪnfəntri]
15 , 000 infantry
- , - 步兵
步兵一万五千，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈreɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] [fɔ:ˈmeɪ](ə)n] .
They were arrayed in the formation .
他们 是 排列 在 这 形成 .
列于阵中。

[juˈɑ:n] [ʃaʊ] [led] [tenz][ɒv; əv] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv][ˈkæv(ə)lɪ][ænd; ənd] [ˈɪnfəntri] .
Yuan Shao led tens of thousands of cavalry and infantry .
元 邵 引领 十 的 数千 的 骑兵 和 步兵 .
袁绍自引马步军数万，

[ðeɪ] [wɪl] [prəˈvaɪd] [səˈpɔ:t] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
They will provide support from behind .
他们 将要 提供 支持 从 在后面 .
于后接应。

[wen] [ˈgɑ:ŋsʌn] [zæn][fɜ:st] [əˈkwaiəd] [dʒaʊ] [jʌn] ,
When Gongsun Zan first acquired Zhao Yun ,
什么时候 公孙 赞 第一的 获得 赵 云 ,
公孙瓒初得赵云，

[dʊʊnt] [nəʊ] [maɪ][,kɒnfɪˈdænt] .
don't know my confidants .
不 知道 我的 知己 .
不知心腹，

[hi;; hi][wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu;; tə] [li:d] [əˈnʌðə(r)] [ˈɑ:mi] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][rɪə(r)] .
He was ordered to lead another army from the rear .
他 曾是 订购 到 带领 其他 军队 从 这 后部 .
令其另领一军在后。

[hi;; hi] [dɪˈspætʃt] [ˈdʒen(ə)rəl][jæn] [gæŋ] [æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈvæŋɡɑ:d] .
He dispatched General Yan Gang as the vanguard .
他 已派出 一般的 严 帮派 作为 这 先锋 .
遣大将严纲为先锋。

[zæn] [ˈpɜːsənəli] [led][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːmi] .
Zan personally led the central army .
赞 亲自 引领 这 中央 军队 .

瓚自领中军，

[ɒn][ðə; ði] [brɪdʒ] [ɪˈmiːdiətli] ,
On the bridge immediately ,
在 这 桥 立即地 ,

立马桥上，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [red] [flæg] [wɪð] [ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] " - " ([kəˈmɑːndə(r)]) [ɪn][gəʊld] [θred] [wɒz; wəz] [ɪˈrektɪd]
A large red flag with the character " 帅 " (commander) in gold thread was erected
一个 大的 红色的 旗帜 和 这 特点 " - " (指挥官) 在 金子 线 曾是 竖立

[ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːs] .
in front of the horse .
在 正面 的 这 马 .

傍竖大红圈金线帅字旗于马前。

[ðə; ði] [drʌmz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈbiːt(ə)n] [æt; ət] - ([ˈsevən] - [naɪn][eɪˈem]) .
The drums were beaten at Chenshi (7 - 9 AM) .
这 鼓 是 被打败 在 - (7 - 9 是) .

从辰时擂鼓，

[ʌnˈtɪl] [ðə; ði][ˈaʊə(r)][ɒv; əv][esˈaɪ] ([naɪn] - - [eɪˈem]) ,
Until the hour of Si (9 - 11 AM) ,
直到 这 小时 的 硅 (9 - - 是) ,

直到巳时，

[ðə; ði] [ʃaʊ] [ˈɑːmi] [dɪd][nɒt] [ədˈvɑːns] .
The Shao army did not advance .
这 邵 军队 做过 不是 进步 .

绍军不进。

[ˈtʃuː][jɪː] [ˈɔːdəd] [ɔːl][ðə; ði] [ˈɑːtʃəz] [tuː; tə][laɪ] [prəʊn][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ʃɪːldz] [tuː; tə] [prəˈtekt] [ðeə(r)] [ˈæərəʊs]
Qu Yi ordered all the archers to lie prone under the shields to protect their arrows
曲 易 订购 全部 这 弓箭手 到 说谎 易于 在下面 这 盾牌 到 保护 他们的 箭头

.
:
.

麴义令弓手皆伏于遮箭牌下，

[ðen] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ˈkænənənz] [ræŋ] [aʊt][ænd; ænd] [ˈæərəʊs] [wɜː(r); wə(r)] [lɔːntʃt] .
Then , the sound of cannons rang out and arrows were launched .
然后 , 这 声音 的 大炮 响铃 出去 和 箭头 是 发射 .

只听炮响发箭。

[jæn] [gæŋ] [ˈʃaʊtɪd] [ænd; ænd] [tʃɪəd] .
Yan Gang shouted and cheered .
严 帮派 喊叫 和 欢呼 .

严纲鼓噪呐喊，

[tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [dəˈrektli] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] - .
To take the meaning directly from the character 麴 .
到 拿 这 意义 直接地 从 这 特点 - .

直取麴义。

[wen] [ðə; ði][ˈreb(ə)l; rɪˈbel] [ˈɑːmi] [sɔː] [jæn] [ˈgæŋz] [truːps] [əˈprəʊtʃɪŋ] ,
When the rebel army saw Yan Gang's troops approaching ,
什么时候 这 反叛 军队 锯 严 帮派的 军队 接近 ,

义军见严纲兵来，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪ'meɪnd] ['məʊʃnləs] ；
They all remained motionless ；
他们 全部 剩余 静止不动 ；

都伏而不动；

[ʌn'tɪl] [aɪ 'ti:][ɪz][ɔ:l'məʊst][ðeə(r)] ，
Until it is almost there ，
直到 它 是 几乎 那里 ；

直到来得至近，

[wʌn]
one
—

—

[ðə; ði] ['kænən] ['faɪəd] .
The cannon fired .
这 大炮 被解雇 ；

声炮响，

[eɪt] ['hʌndrəd] ['ɑ:tʃəz] ['faɪəd] [sɪm(ə)'teɪniəsli] .
Eight hundred archers fired simultaneously .
八 百 弓箭手 被解雇 同时地 ；

八百弓弩手一齐俱发。

[gæŋ] ['ɜ:dʒəntli] [ni:dz] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] .
Gang urgently needs to return .
帮派 紧急 需求 到 返回 ；

纲急待回，

['tʃu:][ji:] ['flætəd] [hɪm][ænd; ənd] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
Qu Yi flattered him and brandished his sword .
曲 易 受宠若惊 他 和 挥舞 他的 剑 ；

被麴义拍马舞刀，

[sleɪn] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
Slain from his horse .
被杀 从 他的 马 ；

斩于马下，

[zænz] ['ɑ:mi] ['sʌfəd] [ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [dɪ'fi:t] .
Zan's army suffered a major defeat .
赞的 军队 遭受 一个 主要的 击败 ；

瓚军大败。

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ['ɑ:mɪz] ，
The left and right armies ，
这 左边 和 正确的 军队 ；

左右两军，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə][ðeə(r)] ['reskjʊ:] .
They wanted to come to their rescue .
他们 通缉 到 来 到 他们的 救援 ；

欲来救应，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [jæn] [liɑ:ŋ] ，
They were all Yan Liang ，
他们 是 全部 严 梁 ；

都被颜良、

[wen] [ʃu:] [led][ðə; ði] ['ɑ:tʃəz] [tu:; tə] [ʃu:t] [hɪm] [daʊn] .
Wen Chou led the archers to shoot him down .
温 周 引领 这 弓箭手 到 射击 他 向下 ；

文丑引弓弩手射住。

[ʃaʊz] [ˈɑːmi] [ədˈvɑːnst] [təˈgeðə(r)] ,
Shao's army advanced together ,
邵氏 军队 先进的 一起 ,

绍军并进，

[ðeɪ] [fʊːt] [ðeə(r)] [wei] [tuː; tə][ðə; ði][ˈbɔːdə(r)] [brɪdʒ] .
They fought their way to the border bridge .
他们 战斗 他们的 方式 到 这 边界 桥 .

直杀到界桥边。

[ˈtʃuː][ˈjiːmə] [əˈraɪvd] ,
Qu Yima arrived ,
曲 伊玛 到达的 ,

麴义马到，

[fɜːst] , [bɪˈhed] [ðə; ði][flæg] - [ˈbeərə(r)] .
First , behead the flag - bearer .
第一的 , 斩首 这 旗帜 - 持有人 .

先斩执旗将，

[kʌt] [daʊn] [ðə; ði] [imˈbrɔɪdəd] [flæg] .
Cut down the embroidered flag .
切 向下 这 绣花 旗帜 .

把绣旗砍倒。

[ˈɡɑːŋsʌn] [zæn] [sɔː] [ðə; ði] [imˈbrɔɪdəd] [flæg] [kʌt] [daʊn] .
Gongsun Zan saw the embroidered flag cut down .
公孙 赞 锯 这 绣花 旗帜 切 向下 .

公孙瓒见砍倒绣旗，

[ðeɪ] [tɜːnd] [bæk] [ænd; ənd][rəʊd] [ɒf] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
They turned back and rode off the bridge .
他们 转向 后退 和 骑 离开 这 桥 .

回马下桥而走。

[ˈtʃuː][jiː][led][hɪz; ɪz] [truːps] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði][rɪə(r)] [ɡɑːd] .
Qu Yi led his troops straight to the rear guard .
曲 易 引领 他的 军队 直的 到 这 后部 警卫 .

麴义引军直冲到后军，

[ðeɪ] [ræn] [raɪt] [ˈɪntuː] [dʒaʊ] [jʌn] .
They ran right into Zhao Yun .
他们 跑 正确的 进入 赵 云 .

正撞着赵云，

[wɪð] [spɪə(r)][ɪn][hænd][ænd; ənd] [hɔːs] [ɒn] [ˈhɔːsbæk] ,
With spear in hand and horse on horseback ,
和 矛 在 手 和 马 在 马背 ,

挺枪跃马，

[tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [dəˈrektli] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈkærəktə(r)] - .
To take the meaning directly from the character 麴 .
到 拿 这 意义 直接地 从 这 特点 - .

直取麴义。

[ˈɑːftə(r)][ˈəʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] [ɒv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] ,
After only a few rounds of fighting ,
后 仅有的 一个 很少 回合 的 斗争 ,

战不数合，

[hiː; hi] [stæbd] [ˈtʃuː][jiː] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][spɪə(r)] [θrʌst] .
He stabbed Qu Yi off his horse with a single spear thrust .
他 刺伤 曲 易 离开 他的 马 和 一个 单身的 矛 推力 .

一枪刺麴义于马下。

[dʒəʊ] [jʌn] [rəʊd][ˈɪntuː][ðə; ði] [ʃəʊ] [ˈɑːmi] [kæmp][ɒn] [ˈhɔːsbæk] .
Zhao Yun rode into the Shao army camp on horseback .
赵 云 骑 进入 这 邵 军队 营 在 马背 ；

赵云一骑马飞入绍军，

[ˈtʃɑːdʒɪŋ] [left][ænd; ənd] [raɪt] ,
Charging left and right ,
收费 左边 和 正确的 ；

左冲右突，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][æz; əz] [ɪf] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][ɪn][æn; ən] [ˈempti] [pleɪs] .
It was as if we were in an empty place .
它 曾是 作为 如果 我们 是 在 一个 空的 地方 ；

如入无人之境。

[ˈɡɑːŋsʌn] [zæn][led][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [bæk] [tuː; tə] [əˈtæk] .
Gongsun Zan led his army back to attack .
公孙 赞 引领 他的 军队 后退 到 攻击 ；

公孙瓒引军杀回，

[ðə; ði] [ʃəʊ] [ˈɑːmi] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [dɪˈfiːt] .
The Shao army suffered a major defeat .
这 邵 军队 遭受 一个 主要的 击败 ；

绍军大败。

[ˈmiːnwaɪl] , [juˈɑːn] [ʃəʊ] [fɜːst] [sent] [skaʊts] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] .
Meanwhile , Yuan Shao first sent scouts to investigate .
同时 ， 元 邵 第一的 发送 侦察兵 到 调查 ；

却说袁绍先使探马看时，

[ɪn] [rɪˈtɜːn] [fɔː(r); fə(r)][ˈtʃuː] [jɪz] [ˈvɪktəri] [ɪn] [ˈsleɪɪŋ] [ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [ˈkæptʃərɪŋ] [flægz] ,
In return for Qu Yi's victory in slaying generals and capturing flags ,
在 返回 为了 曲 易的 胜利 在 杀戮 将军们 和 捕捉 旗帜 ；

回报麴义斩将搴旗，

[pəˈsjuː] [ðə; ði] [dɪˈfiːtɪd] [truːps] ;
Pursue the defeated troops ;
追求 这 战败 军队 ；

追赶败兵；

[ˈðeəfɔː(r)] , [nəʊ][ˌprepəˈreɪʃ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] .
Therefore , no preparations are made .
所以 ， 不 准备工作 是 制成 ；

因此不作准备，

[tʃæ] [fɛŋ] [led] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz] [wɪð] [ˈhælbɜːd] [ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kəˈmɑːnd] .
Tian Feng led several hundred soldiers with halberds under his command .
田 冯 引领 一些 百 士兵 和 戟 在下面 他的 命令 ；

与田丰引着帐下持戟军士数百人，

[dˈlʌzənz] [ɒv; əv] [ˈɑːtʃəz] [ɒn] [ˈhɔːsbæk] ,
Dozens of archers on horseback ,
几十个 的 弓箭手 在 马背 ；

弓箭手数十骑，

[ˈraɪdɪŋ] [aʊt] [tuː; tə] [vjuː] [ðə; ði] [ˈsiːnəri] ,
Riding out to view the scenery ,
骑术 出去 到 看法 这 风景 ；

乘马出观，

[hiː; hi] [lɑːft] [ˈhɑːtɪli] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed heartily and said :
他 笑了 衷心地 和 说 ；

呵呵大笑曰：

" [gɑ:ŋsʌn] [zæn][ɪz][æn; ən] [ɪn'kɒmpɪtənt] [fu:l] ！ "

" **Gongsun Zan is an incompetent fool ！** "

" 公孙 赞 是 一个 不称职的 傻子 ！ "

“公孙瓒无能之辈！ ”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['spi:kɪŋ] ，

As they were speaking ，

作为 他们 是 请讲 ，

正说之间，

['sʌd(ə)nli] ， [dʒaʊ] [jʌn] [rʌft] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] ．

Suddenly , Zhao Yun rushed in front of him .

突然 ， 赵 云 匆忙 在 正面 的 他 ．

忽见赵云冲到面前。

[æz; əz][ðə; ði] ['ɑ:tʃəz] [prɪ'peəd] [tu:; tə] [ʃu:t] ，

As the archers prepared to shoot ，

作为 这 弓箭手 准备 到 射击 ，

弓箭手急待射时，

[jʌn] [li:'æn] [stæbd] ['sevrəl] ['pi:p(ə)] ．

Yun Lian stabbed several people .

云 连 刺伤 一些 人们 ．

云连刺数人，

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['ɑ:mi] [fled] ．

The entire army fled .

这 全部的 军队 逃亡 ．

众军皆走。

[ðə; ði][zæn] ['ɑ:mi] [ðen] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] ．

The Zan army then surrounded them from behind .

这 赞 军队 然后 包围 他们 从 在后面 ．

后面瓚军团团围裹上来。

[tjæ] [fɛŋ] ['hʌrɪdli] [rɪ'plaɪd] [tu:; tə] [ʃaʊ] ：

Tian Feng hurriedly replied to Shao ：

田 冯 匆匆 回复 到 邵 ：

田丰慌对绍曰：

" [maɪ] [bɔ:d] ， [pli:z] [haɪd][bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['empti] [wɔ:l] ！ "

" **My lord , please hide behind the empty wall ！** "

" 我的 主 ， 请 隐藏 在后面 这 空的 墙 ！ "

“主公且于空墙中躲避！ ”

[ʃaʊ] [θru:] [hɪm'self] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['helmt] [ɒn] ．

Shao threw himself to the ground with his helmet on .

邵 扔 他自己 到 这 地面 和 他的 头盔 在 ．

绍以兜鍪扑地，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] ：

He shouted ：

他 喊叫 ：

大呼曰：

[ə; eɪ] [tru:] [mæn][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][daɪ][ɪn]['bæt(ə)] ．

A true man is willing to die in battle .

一个 真的 男人 是 愿意的 到 死 在 战斗 ．

“大丈夫愿临阵斗死，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [həʊp] [tu:; tə] [sə'vaɪv] [baɪ] ['klaɪmɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [wɔ:l] ？

How can one hope to survive by climbing over the wall ？

如何 能 一 希望 到 存活 经过 攀登 超过 这 墙 ？

岂可入墙而望活乎！ ”

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [fɔ:t] [wið] [wʌn] [hɑ:t] [ænd; ənd][wʌn][maɪnd] .
The soldiers fought with one heart and one mind .
这 士兵 战斗 和 一 心 和 一 头脑 .

众军士齐心死战，

[dʒaʊ] [jʌn] [dɪd] [nɒt] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɒnflɪkt] .
Zhao Yun did not engage in the conflict .
赵 云 做过 不是 从事 在 这 冲突 .

赵云冲突不入，

- [meɪn] [fɔ:s] [əˈraɪvd] [ɪn][ə; eɪ] [səˈpraɪz] [əˈtæk] .
Shaobing's main force arrived in a surprise attack .
- 主要的 力量 到达的 在 一个 惊喜 攻击 .

绍兵大队掩至，

[jæn] [lɪɑ:ŋ] [ˈɔ:ləʊ][led][hɪz; ɪz] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [əˈraɪv] .
Yan Liang also led his army to arrive .
严 梁 还 引领 他的 军队 到 到达 .

颜良亦引军来到，

[ðeɪ] [əˈtækt] [frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
They attacked from both sides .
他们 遭到攻击 从 两个都 侧面 .

两路并杀。

[dʒaʊ] [jʌn] [prəˈtektɪd] [ˈgɔ:ŋsʌn] [zæn][ænd; ənd] [fɔ:t] [hɪz; ɪz] [wei] [θru:] [ðə; ði] [ɪnˈsɜ:klmənt] .
Zhao Yun protected Gongsun Zan and fought his way through the encirclement .
赵 云 受保护 公孙 赞 和 战斗 他的 方式 通过 这 包围 .

赵云保公孙瓒杀透重围，

[bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈbaʊndri] [brɪdʒ] .
Back to the boundary bridge .
后退 到 这 边界 桥 .

回到界桥。

[ʃaʊ] [drəʊv] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ˈfɔ:wəd] [ɪn][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ədˈvɑ:ns] .
Shao drove his troops forward in a great advance .
邵 驾驶 他的 军队 向前 在 一个 伟大的 进步 .

绍驱兵大进，

[ðeɪ] [rʌʃt] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [brɪdʒ] [əˈɡen] .
They rushed across the bridge again .
他们 匆忙 穿过 这 桥 再次 .

复赶过桥，

[ˈdraʊnɪŋ] [ˈvɪktɪms]
Drowning victims
溺水 受害者

落水死者，

[ˈkaʊntləs] .
countless .
无数 .

不计其数。

[juˈɑ:n] [ʃaʊ] [əˈraɪvd] [fɜ:st] .
Yuan Shao arrived first .
元 邵 到达的 第一的 .

袁绍当先赶来，

[les] [ðæn; ðən] [faɪv] [maɪlz] ,
Less than five miles ,
较少的 比 五 英里 ,

不到五里，

[ˈsʌd(ə)nli] , [[aʊts] [ɪˈrʌptɪd] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Suddenly , shouts erupted from behind the mountain .
突然 , 喊叫 爆发 从 在后面 这 山 .
只听得山背后喊声大起，

[ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] [men] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈpiəd] .
A group of men suddenly appeared .
一个 团体 的 男人 突然 出现 .
闪出一彪人马，

[ðə; ði] [θri:] [ˈli:dɪŋ] [ˈdʒenərəlz] ,
The three leading generals ,
这 三 领导 将军们 ,
为首三员大将，

[,aɪ ˈti:] [wɒz; wəz][,ɛl,aɪˈju:] [ˌu:ˈɑ:nˈdeɪ] ,
It was Liu Xuande ,
它 曾是 刘 宣德 ,
乃是刘玄德、

[gwa:n] [ju] ,
Guan Yu ,
关 于 ,
关云长、

[ʒɑ:ŋ] [jaɪd] .
Zhang Yide .
张 义德 .
张翼德。

[ˈhævɪŋ] [ˈlɜ:nɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɒnflɪkt] [bɪˈtwi:n] [ˈgɑ:ŋsʌŋ] [zæn][ænd; ənd][juˈɑ:n] [ʃaʊ] [ɪn] [pɪŋju:ən] ,
Having learned of the conflict between Gongsun Zan and Yuan Shao in Pingyuan ,
拥有 学习 的 这 冲突 之间 公孙 赞 和 元 邵 在 平原 ,
因在平原探知公孙瓒与袁绍相争，

[ðeɪ] [keɪm] [spəˈsɪfɪkli] [tu:; tə] [lend] [ðeə(r)] [əˈsɪstəns] .
They came specifically to lend their assistance .
他们 来了 具体来说 到 借 他们的 协助 .
特来助战。

[θri:] [ˈhɔ:sɪz] [æt; ət][ðə; ði][ˈməʊmənt] ,
Three horses at the moment ,
三 马匹 在 这 片刻 ,
当下三匹马，

[θri:]
three
三
三

[ˈwepənz]
weapons
武器
般兵器，

[ˈrʌʃɪŋ] [ˈəʊvə(r)]
Rushing over
冲刺 超过
飞奔前来，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][juˈɑ:n] [ʃaʊ] .
They went straight for Yuan Shao .
他们 去 直的 为了 元 邵 .
直取袁绍。

[ʃaʊ] [wɒz; wəz][səʊ] [ʃɒkt] [ðæt][hɪz; ɪz][səʊl][ˈɔːlməʊst][left][hɪz; ɪz][ˈbɒdi] .
Shao was so shocked that his soul almost left his body .
邵 曾是 所以 震惊 那 他的 灵魂 几乎 左边 他的 身体 .

绍惊得魂飞天外，

[ðə; ði] [ˈpreʃəs] [spɔːd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][fel] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːs] .
The precious sword in his hand fell from his horse .
这 宝贵的 剑 在 他的 手 跌倒 从 他的 马 .

手中宝刀坠于马下，

[hiː; hi] [ˈheɪstɪli] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd][fled] .
He hastily turned his horse and fled .
他 草草 转向 他的 马 和 逃亡 .

忙拨马而逃，

[ðə; ði] [kraʊd] [risk] [ðeə(r)][laɪvz; livz][tuː; tə] [seɪv] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [krɒs] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
The crowd risked their lives to save them and cross the bridge .
这 人群 冒险 他们的 生活 到 节省 他们 和 叉 这 桥 .

众人死救过桥。

[ˈɡɑːŋsʌn] [zæn][ˈɔːlsəʊ] [wɪðˈdruː] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][kæmp] .
Gongsun Zan also withdrew his troops and returned to his camp .
公孙 赞 还 退出 他的 军队 和 返回 到 他的 营 .

公孙瓒亦收军归寨。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] ,
Xuande ,
宣德 ,

玄德、

[kləʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ˈɑːftə(r)] [ʒɑːŋ] [dɒŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈɑːskɪŋ] ,
After Zhang Dong finished asking ,
后 张 董 完成的 问 ,

张动问毕，

[zæn] [sed] :
Zan said :
赞 说 :

瓒曰：

" [ɪf] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ][ˈhædnt] [kʌm] [frɒm; frəm][əˈfaː(r)][tuː; tə] [seɪv] [em ˈiː] . . . "
" If Xuande hadn't come from afar to save me . . . "
" 如果 宣德 之前没有 来 从 远方 到 节省 我 . . . "

“若非玄德远来救我，

[ˈɔːlməʊst] [dɪˈfev(ə)ld] .
Almost disheveled .
几乎 蓬头垢面 .

几乎狼狈。”

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [dʒaʊ] [jʌn] [tuː; tə] [miːt] [hɪm] .
He instructed Zhao Yun to meet him .
他 指示 赵 云 到 见面 他 .

教与赵云相见。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [rɪˈspektɪd] [ænd; ənd] [lʌvd] [hɪm] [ˈveri] [mʌt] .
Xuande respected and loved him very much .
宣德 受人尊敬 和 喜爱 他 非常 很多 .

玄德甚相敬爱，

[ðən] [ai] [felt] [rɪ'lʌktənt] [tu:; tə] [pɑ:t] [wið] [aɪ 'ti:] .

Then I felt reluctant to part with it .
然后 我 毛毡 不情愿的 到 部分 和 它 .

便有不舍之心。

[ˈmi:nwaɪl] , [ju'ɑ:n] [ʃaʊ] [lɒst] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)l] .

Meanwhile , Yuan Shao lost a battle .
同时 , 元 邵 丢失的 一个 战斗 .

却说袁绍输了一阵，

[ðeɪ] [rɪ'meɪnd] ['stedfɑ:st] [ænd; ənd] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [li:v] .

They remained steadfast and refused to leave .
他们 剩余 坚定不移 和 拒绝 到 离开 .

坚守不出。

[ðə; ði] [tu:] ['ɑ:miz] [rɪ'meɪnd] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] ['steɪlmeɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [mʌnθ] .

The two armies remained locked in a stalemate for over a month .
这 二 军队 剩余 已锁定 在 一个 僵局 为了 超过 一个 月 .

两军相拒月余，

[ˈsʌmwʌn] [keɪm] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [dɒŋ] [dʒu:'ɔ:] .

Someone came to Chang'an to inform Dong Zhuo .
某人 来了 到 长安 到 通知 董 卓 .

有人来长安报知董卓。

[li:][ˈɑ:r'ju:] [sed] [tu:; tə][dʒu:'ɔ:] :

Li Ru said to Zhuo :
李 ru 说 到 卓 :

李儒对卓曰：

" [ju'ɑ:n] [ʃaʊ] [ænd; ənd] ['gɑ:ŋsʌn] [zæn] ,

" Yuan Shao and Gongsun Zan ,
" 元 邵 和 公孙 赞 ,

“袁绍与公孙瓒，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lsəʊ][ˈhɪərəʊz][pɒv; əv][ˈaʊə(r)] [taɪm] .

They are also heroes of our time .
他们 是 还 英雄 的 我们的 时间 .

亦当今豪杰。

[naʊ] [ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ˈreɪdʒɪz][ɒn][ðə; ði][pæn][ˈrɪvə(r)] .

Now the battle rages on the Pan River .
现在 这 战斗 愤怒 在 这 平底锅 河 .

现在磐河厮杀，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ə'prəʊpriət] [tu:; tə][ju:z][ðə; ði] ['empərərz] ['i:dɪkt] .

It is appropriate to use the emperor's edict .
它 是 合适的 到 使用 这 皇帝的 法令 .

宜假天子之诏，

[send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] ['mi:diət] .

Send someone to mediate .
发送 某人 到 调解 .

差人往和解之。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɡreɪtʃ(ə)l] .

The two were grateful .
这 二 是 感激的 .

二人感德，

" [wi:; wi][mʌst; məst] [ə'beɪ] [ðə; ði][ɡrænd][ˈtju:tə(r)] . "

" We must obey the Grand Tutor . "
" 我们 必须 服从 这 盛大 导师 . "

必顺太师矣。”

[dʒuːˈɔː] [sed] :
Zhuo said :
卓 说 :

卓曰：

" [gʊd] . "
" good . "
" 好的 . "

“善。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hiː; hi] [sent] [grænd][ˈtjuːtə(r)][məː][ˈriːdi] . . .
The next day , he sent Grand Tutor Ma Ridi . . .
这 下一个 天 , 他 发送 盛大 导师 马 里迪 . . .

次日便使太傅马日磾、

[grænd][ˈməːstə(r)][əv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] [dʒaʊ] [tʃiː] ,
Grand Master of the Palace Zhao Qi ,
盛大 掌握 的 这 宫殿 赵 齐 ,

太仆赵岐，

[hiː; hi] [went] [ðeə(r)] [wɪð] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] .
He went there with the imperial edict .
他 去 那里 和 这 帝国 法令 .

赍诏前去。

[ðə; ði] [tuː] [keɪm] [frəm; frəm] [ˈhəˈbeɪ] .
The two came from Hebei .
这 二 来了 从 河北 .

二人来至河北，

[ʃaʊ] [went] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm][frəm; frəm][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] [əˈweɪ] .
Shao went out to greet them from a hundred miles away .
邵 去 出去 到 迎接 他们 从 一个 百 英里 离开 .

绍出迎于百里之外，

[aɪ][baʊ; bæʊ] [əˈgen] [ɪn] [əˈkɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] .
I bow again in accordance with the imperial edict .
我 弓 再次 在 根据 和 这 帝国 法令 .

再拜奉诏。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [tuː] [went] [tuː; tə] [zænz] [kæmp][tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] .
The two went to Zan's camp to deliver the imperial edict .
这 二 去 到 赞的 营 到 递送 这 帝国 法令 .

二人至瓚营宣谕，

[zæn] [ðen] [sent] [ænz; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)][ə; eɪ] [ˈletə(r)][tuː; tə] [ʃaʊ] .
Zan then sent an envoy to deliver a letter to Shao .
赞 然后 发送 一个 使者 到 递送 一个 信 到 邵 .

瓚乃遣使致书于绍，

[ðeɪ] [meɪd] [piːs] [wɪð] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
They made peace with each other .
他们 制成 和平 和 每个 其他 .

互相讲和。

[ðə; ði] [tuː] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [bæk] .
The two returned to the capital to report back .
这 二 返回 到 这 首都 到 报告 后退 .

二人自回京复命。

三国演义

第11/181页

[zæn] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][kæmp] [ɪ'miːdiətli] .
Zan returned to his camp immediately .
赞 返回 到 他的 营 立即地 .

瓚即日班师，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ˌrekə'mendɪd] [ˌɛl,ɑɪˈjuː;][ˌbiː iː 'aɪ][æz; əz][ðə; ði] [ˈtʃɑːnsələ(r)] [ɒv; əv] [pɪŋjuːən] .
He also recommended Liu Bei as the Chancellor of Pingyuan .
他 还 受到推崇的 刘 贝 作为 这 校长 的 平原 .

又表荐刘玄德为平原相。

[ʃuː'ɑːn'deɪ][ænd; ənd] [dʒaʊ] [jʌn] [ˈpɑːtɪd] [weɪz] .
Xuande and Zhao Yun parted ways .
宣德 和 赵 云 分手了 方式 .

玄德与赵云分别，

[ˈhəʊldɪŋ] [hændz] , [tɪəz] [ˈstriːmɪŋ] [daʊn] [ðeə(r)][ˈfeɪsɪz] .
Holding hands , tears streaming down their faces .
保持 双手 , 眼泪 流媒体 向下 他们的 面孔 .

执手垂泪，

[aɪ] [kænt] [beə(r)][tuː; tə][biː; bi] [ə'pɑːt] [frɒm; frəm][juː; jʊ] .
I can't bear to be apart from you .
我 不能 熊 到 是 除 从 你 .

不忍相离。

[jʌn] [saɪd] :
Yun sighed :
云 叹了口气 :

云叹曰：

" [wʌn] [deɪ] , [aɪ] [mɪ'steɪkənli] [θɔːt] [ˈɡɔːŋsʌn] [zæn][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] ;
" One day , I mistakenly thought Gongsun Zan was a hero ;
" 一 天 , 我 错误地 想法 公孙 赞 曾是 一个 英雄 ;

“某曩日误认公孙瓚为英雄；

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] [wɒt] [hæz; həz] [biːn] [dʌn] [naʊ] ,
Looking at what has been done now ,
寻找 在 什么 有 到过 完毕 现在 ,

今观所为，

[ˈðeɪ] [ˈnʌθɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən][juː'ɑːn] [ʃaʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɪlk] !
They're nothing more than Yuan Shao and his ilk !
它们是 没有什么 更多的 比 元 邵 和 他的 牛奶 !

亦袁绍等辈耳！ ”

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈhʌmb(ə)l] [jɔː'self] [ænd; ənd] [sɜːv] [hɪm] . "
" You should humble yourself and serve him . "
" 你 应该 谦逊的 你自己 和 服务 他 . "

“公且屈身事之，

[wiː; wi] [wɪl] [mi:t] [ə'gen] ['sʌmdeɪ] .
We will meet again someday .
我们 将要 见面 再次 总有一天 .

相见有日。”

[ðeɪ] ['pɑːtɪd] [ɪn] [tiəz] .
They parted in tears .
他们 分手了 在 眼泪 .

洒泪而别。

['miːnwaɪl] , [ju'ɑːn] [fʊː] [wɒz; wəz][ɪn] [ˌnɑːn'jɑːŋ] ,
Meanwhile , Yuan Shu was in Nanyang ,
同时 , 元 舒 曾是 在 南洋 ,

却说袁术在南阳，

['hɪəriŋ] [ðæt] [ju'ɑːn] [fʌʊ] [hæd; həd][dʒʌst] [ə'kwaiəd] [dʒi] ['prɒvɪns] ,
Hearing that Yuan Shao had just acquired Ji Province ,
听力 那 元 邵 有 只是 获得 季 省 ,

闻袁绍新得冀州，

[ðeɪ] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tuː; tə] [rɪ'kwest] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['hɔːsɪz] .
They sent an envoy to request a thousand horses .
他们 发送 一个 使者 到 要求 一个 千 马匹 .

遣使来求马千匹。

[fʌʊ] [dɪd] [nɒt] [gɪv] [,aɪ 'tiː] .
Shao did not give it .
邵 做过 不是 给 它 .

绍不与，

[tek'niːk] [ɒv; əv]['æŋgə(r)] .
Technique of anger .
技术 的 愤怒 .

术怒。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðə; ði] ['brʌðəz] [bɪ'keɪm] [ɪ'streɪndʒd] .
From then on , the brothers became estranged .
从 然后 在 , 这 兄弟 成为 疏远的 .

自此兄弟不睦。

[hiː; hi] [ðen] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tuː; tə][dʒɪŋ'dʒoʊ] .
He then sent an envoy to Jingzhou .
他 然后 发送 一个 使者 到 荆州 .

又遣使往荆州，

[ɑːsk][,ɛl,ɑɪ'juː][bɪ'ɑːoʊ][tuː; tə] [lend] [hɪm] - , - ['juːnɪts][ɒv; əv] [greɪn] .
Ask Liu Biao to lend him 200 , 000 units of grain .
问 刘 彪 到 借 他 - , - 单位 的 粮食 .

问刘表借粮二十万，

[ðə; ði]['teɪb(ə)l][wɒz; wəz] [nɒt] ['gɪv(ə)n] .
The table was not given .
这 桌子 曾是 不是 给定 .

表亦不与。

[hiː; hi] [heɪt] [,aɪ 'tiː] .
He hated it .
他 憎恨 它 .

术恨之，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [sent] [ə; eɪ]['letə(r)][tuː; tə] [sʌn] [dʒiː'æn] .
He secretly sent a letter to Sun Jian .
他 偷偷 发送 一个 信 到 太阳 建 .

密遣人遗书于孙坚，

[hiː; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ə'tæk] [ɛl,ɑɪ'juː][bi'ɑːoʊ] .
He sent someone to attack Liu Biao .
他 发送 某人 到 攻击 刘 彪 .
使伐刘表。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] ['briːfli] :
The book states briefly :
这 书 各州 简要地 :
其书略曰:

" [ðə; ði]['fɔːmə(r)] , [ɛl,ɑɪ'juː][bi'ɑːoʊ] , [ɪntə'septɪd] [ðə; ði][rəʊd] , "
" The former , Liu Biao , intercepted the road , "
" 这 以前的 , 刘 彪 , 截获 这 路 , "
“前者刘表截路，

[ðɪs] [wɒz; wəz][maɪ] ['brʌðə(r)] - [plæn] .
This was my brother Benchu's plan .
这 曾是 我的 兄弟 - 计划 :
乃吾兄本初之谋也。

[naʊ] , [ju'ɑːn] [ʃaʊ] ['praɪvətli] [dɪ'skʌst] [wɪð] [bi'ɑːoʊ][ðə; ði] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv] [ə'tækɪŋ] .
Now , Yuan Shao privately discussed with Biao the possibility of attacking Jiangdong .
现在 , 元 邵 私下 讨论 和 彪 这 可能性 的 攻击 江东 .
今本初又与表私议欲袭江东。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['kwɪkli] [reɪz] [æn; ən] ['ɑːmi] [tuː; tə] [ə'tæk] [ɛl,ɑɪ'juː][bi'ɑːoʊ] .
You should quickly raise an army to attack Liu Biao .
你 应该 迅速地 增加 一个 军队 到 攻击 刘 彪 .
公可速兴兵伐刘表，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'triːv] [ðə; ði][ə'ɹɪdʒən(ə)l] ['es(ə)ns] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I will retrieve the original essence for you .
我 将要 取回 这 原来的 本质 为了 你 :
吾为公取本初，

[tuː] [ri'vendʒ] [kæn; kən][biː; bi]['teɪkən] .
Two revenges can be taken .
二 复仇 能 是 已采取 :
二仇可报。

[wen] [ðə; ði] [dʒuːk] [tʊk] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] ,
When the Duke took Jingzhou ,
什么时候 这 公爵 采取 荆州 ,
公取荆州，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [dʒi] ['prɒvɪns] .
I will take Ji Province .
我 将要 拿 季 省 :
吾取冀州，

[duː; də][nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [mɪs'teɪk] !
Do not make a mistake !
做 不是 制作 一个 错误 !
切勿误也！ ”

[dʒiː'æən][diː] [rəʊt] :
Jian De wrote :
建 德 写道 :
坚得书曰:

" [ʌn'fɔːtʃənətli] , [ɛl,ɑɪ'juː][bi'ɑːoʊ][wʌns] [kʌt] [ɒf] [maɪ] [wei] [həʊm] . "
" Unfortunately , Liu Biao once cut off my way home . "
" 很遗憾 , 刘 彪 一次 切 离开 我的 方式 家 : "
“叵耐刘表昔日断吾归路，

[ɪf] [wiː; wi][dɒnt] [siːz] [ðɪs] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [rɪ'tæliət] ,
If we don't seize this opportunity to retaliate ,
如果 我们 不 抢占 这 机会 到 报复 ,
今不乘时报恨，

[wen] [wɪl] [wiː; wi][ˈevə(r)][get] [ə'hʌðə(r)] [tʃɑːns] ?
When will we ever get another chance ?
什么时候 将要 我们 曾经 得到 其他 机会 ?
更待何年！ ”

[tʃɛŋ] [ˌpiː'juː] [ˈgæðəd] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [tent] ,
Cheng Pu gathered under the tent ,
程 普 聚集 在下面 这 帐篷 ,
聚帐下程普、

[hwaːŋ] [ˈgai]
Huang Gai
黄 盖伊
黄盖、

[hæn] [dæŋ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [dɪ'skʌst] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
Han Dang and others discussed the matter .
韩 当 和 其他的 讨论 这 事情 .
韩当等商议。

[tʃɛŋ] [ˌpiː'juː] [sed] :
Cheng Pu said :
程 普 说 :
程普曰：

[juˈɑːn] [ʃuː] [ɪz] [ˈkʌnɪŋ] .
Yuan Shu is cunning .
元 舒 是 狡猾 .
“袁术多诈，

[ðɪs] [ˈkænɒt] [biː; bi] [kən'fɜːmd] .
This cannot be confirmed .
这 不能 是 确认的 .
未可准信。”

[dʒiː'æŋ] [sed] :
Jian said :
建 说 :
坚曰：

" [ai] [wɒnt] [tuː; tə] [teɪk] [rɪ'vendʒ] . "
" I want to take revenge . "
" 我 想 到 拿 复仇 . "
“吾自欲报仇，

[waɪ] [wʊd] [wiː; wi][ɪk'spekt][juˈɑːn] [ʃuːz] [ə'sɪstəns] ?
Why would we expect Yuan Shu's assistance ?
为什么 会 我们 预计 元 舒的 协助 ?
岂望袁术之助乎？ ”

[hiː; hi] [ðen] [sent] [hwaːŋ] [ˈgai][tuː; tə][ðə; ði] [ˈrɪvəbæŋk] [tuː; tə] [ə'reɪndʒ] [ðə; ði] [ˈwɔːʃɪps] .
He then sent Huang Gai to the riverbank to arrange the warships .
他 然后 发送 黄 盖伊 到 这 河岸 到 安排 这 军舰 .
便差黄盖先来江边安排战船，

[ləʊd] [mɔː(r)] [ˈmɪlətri] [ˈkwɪpmənt] [ænd; ənd] [prə'vɪz(ə)nz] .
Load more military equipment and provisions .
加载 更多的 军队 设备 和 条款 .
多装军器粮草，

[lɑːdʒ] [ʃɪps] [ˈləʊdɪd] [wɪð] [wɔːhɔːsɪz]
Large ships loaded with warhorses
大的 船舶 已加载 和 战马

大船装载战马，

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [wɪl] [biː; bi][ˈməʊbilaɪzd] [suːn] .
The army will be mobilized soon .
这 军队 将要 是 动员起来 很快 .

克日兴师。

[spaɪz] [ɒn][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [dɪˈskʌvəd] [ðæt] . . .
Spies on the river discovered that . . .
间谍 在 这 河 发现 那 . . .

江中细作探知，

[aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə][ˌlɪ,ərˈjuː][biˈɑːoʊ] .
I came to report to Liu Biao .
我 来了 到 报告 到 刘 彪 .

来报刘表。

[dooŋt][biː; bi] [əˈlɑːmd] .
Don't be alarmed .
不 是 惊慌 .

表大惊，

[ðeɪ] [ˈɜːdʒəntli] [ˈsʌmənd] [ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lɪz] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
They urgently summoned civil and military officials to discuss the matter .
他们 紧急 被召唤 民用 和 军队 官员 到 讨论 这 事情 .

急聚文武将士商议。

[ˈkwai] [liɑːŋ] [sed] :
Kuai Liang said :
快 梁 说 :

蒯良曰：

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˈwʌri] .
There is no need to worry .
那里 是 不 需要 到 担心 .

“不必忧虑。

[hwaːŋ] - [truːps] [kʊd; kəd][biː; bi] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] .
Huang Zu's troops could be ordered to lead the jiangxia army as the vanguard .
黄 - 军队 可以 是 订购 到 带领 这 江夏 军队 作为 这 先锋 .

可令黄祖部领江夏之兵为前驱，

[ðə; ði] [ˈɔːd] [led][ðə; ði] [truːps] [ɒv; əv][dʒɪŋ] [ænd; ənd] [ʃiːˈæŋ] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [əˈsɪstəns] .
The lord led the troops of jing and Xiang to provide assistance .
这 主 引领 这 军队 的 景 和 向 到 提供 协助 .

主公率荆襄之众为援。

[sʌn] [dʒiːˈæŋ] [krɒst] [ˈrɪvəz] [ænd; ənd] [leɪks] [tuː; tə] [kʌm] .
Sun Jian crossed rivers and lakes to come .
太阳 建 交叉 河流 和 湖泊 到 来 .

孙坚跨江涉湖而来，

[haʊ] [kæŋ; kən][aɪ][juːz][maɪ] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ˈskɪlɪz] ?
How can I use my martial skills ?
如何 能 我 使用 我的 武术 技能 ?

安能用武乎？ ”

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈɒbvɪəs] .
It is obvious .
它 是 明显的 .

表然之，

[ˈɔːdə(r)] [hwaːŋ] [zuː][tuː; tə] [ɪˈkwɪp] ,
Order Huang Zu to equip ,
命令 黄 祖 到 装备 ,

令黄祖设备，

[ðen] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [reɪzɪd] .
Then a large army was raised .
然后 一个 大的 军队 曾是 提高 .

随后便起大军。

[naʊ] , [sʌn] [dʒiːˈæŋ][hæd; həd][fɔː(r)] [sʌnz] ,
Now , Sun Jian had four sons ,
现在 , 太阳 建 有 四 儿子们 ,

却说孙坚有四子，

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [bɔːn] [tuː; tə] [ˈleɪdi] [wuː] :
All were born to Lady Wu :
全部 是 出生 到 女士 吴 :

皆吴夫人所生：

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌnz] [neɪm] [wɒz; wəz][,siː ˈiː] .
The eldest son's name was Ce .
这 长子 儿子的 姓名 曾是 塞 .

长子名策，

[,ziːˈaɪ][boʊfjuː] ;
Zi Bofu ;
zi 波福 ;

字伯符；

[ðə; ði] [ˈsekənd] [sʌnz] [neɪm] [ɪz][ˈtʃwɑːn] .
The second son's name is Quan .
这 第二 儿子的 姓名 是 权 .

次子名权，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - ;
His courtesy name was Zhongmou ;
他的 礼貌 姓名 曾是 - ;

字仲谋；

[ðə; ði] [θɜːd] [sʌnz] [neɪm] [ɪz][jiː] .
The third son's name is Yi .
这 第三 儿子的 姓名 是 易 .

三子名翊，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] ;
His courtesy name was Shubi ;
他的 礼貌 姓名 曾是 舒比 ;

字叔弼；

[ðə; ði] [fɔːθ] [sʌn][wɒz; wəz] [nemd] [kwaːŋ] .
The fourth son was named Kuang .
这 第四 儿子 曾是 命名 匡 .

四子名匡，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His courtesy name was Jizuo .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字季佐。

[ˈmædəm] [wuːz] [ˈjʌŋgə] [ˈsɪstə(r)] ,
Madam Wu's younger sister ,
女士 吴氏 年轻 姐姐 ,

吴夫人之妹，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][sʌn][dʒiː'ænz][ˈsekənd][waɪf] .
She was Sun Jian's second wife .
她 曾是 太阳 简的 第二 妻子 .

即为孙坚次妻，

[ʃiː; ʃi][ˈɔːlsəʊ][hæd; həd][ə; eɪ][sʌn][ænd; ənd][ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] :
She also had a son and a daughter :
她 还 有 一个 儿子 和 一个 女儿 :

亦生一子一女：

[hɪz; ɪz][sʌnz][neɪm][ɪz][læŋ] ,
His son's name is Lang ,
他的 儿子的 姓名 是 朗 ,

子名朗，

[gʊd][ˈmɔːnɪŋ] ;
Good morning ;
好的 早晨 ;

字早安；

[ðə; ði][ˈfiːmeɪl][neɪm][ɪz][ˌɑːr iː 'en] .
The female name is Ren .
这 女性 姓名 是 任 .

女名仁。

[dʒiː'æn][ðen][ə'dɒptɪd][ə; eɪ][sʌn][frɒm; frəm][ðə; ði][ju][ˈfæməli] .
Jian then adopted a son from the Yu family .
建 然后 已采用 一个 儿子 从 这 于 家庭 .

坚又过房俞氏一子，

[mɪŋ][ʃəʊ]
Ming Shao
明 邵

名韶，

[hɪz; ɪz][ˈkɜːtəsi][neɪm][wɒz; wəz][gɒŋgli] .
His courtesy name was Gongli .
他的 礼貌 姓名 曾是 功利 .

字公礼。

[dʒiː'æn][hæz; həz][ə; eɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] ,
Jian has a younger brother ,
建 有 一个 年轻 兄弟 ,

坚有一弟，

[mɪŋ][dʒɪŋ]
Ming Jing
明 景

名静，

-
Ziyoutai .
-

字幼台。

[dʒiː'æn][wɒz; wəz][ə'baʊt][tuː; tə][dɪ'pɑːt] .
Jian was about to depart .
建 曾是 关于 到 离开 .

坚临行，

[dʒɪŋ][led][hɪz; ɪz][sʌnz][tuː; tə][niːl][brɪfɔː(r)][hɪz; ɪz][hɔːs][ænd; ənd][ˈremənstreɪt, rɪ'mɒn-] , ['seɪŋ] :
Jing led his sons to kneel before his horse and remonstrated , saying :
景 引领 他的 儿子们 到 下跪 前 他的 马 和 抗议 , 说 :

静引诸子列拜于马前而谏曰：

" [naʊ] [dɒŋ] [dʒuː'ɔː][həʊldz] ['æbsəluːt] ['paʊə(r)] . "

" **Now Dong Zhuo holds absolute power** . "

" 现在 董 卓 持有 绝对 力量 . "

“今董卓专权，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [wi:k] .

The emperor was weak .

这 皇帝 曾是 虚弱的 .

天子懦弱，

[ˈkeɪs] [rein] [θruːˈlaʊt] [ðə; ði][lənd] .

Chaos reigned throughout the land .

混乱 统治 自始至终 这 土地 .

海内大乱，

[iːtʃ] [ruːld] [ɪts] [əʊn] [ˈterətɪrɪ] ;

Each ruled its own territory ;

每个 裁决 它是自己的 领土 ;

各霸一方；

[dʒiːˈæŋ] [dɔːŋˈfɑːŋ] [ɪz] [ˈslaɪtli] [kɑːm] .

Jiang Dongfang is slightly calm .

江 东方 是 轻微地 冷静的 .

江东方稍宁，

[tuː; tə] [reɪz] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈɑːmi] [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)] [grʌdʒ]

To raise a large army over a minor grudge

到 增加 一个 大的 军队 超过 一个 次要的 怨恨

以一小恨而起重兵，

[nɒt] [əˈprəʊpriət] .

Not appropriate .

不是 合适的 .

非所宜也。

[həʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [kənˈsɪdə(r)] [ðɪs] [ˈkeəfəli] , [ˈbrʌðə(r)] .

hope you will consider this carefully , brother .

希望 你 将要 考虑 这 小心 , 兄弟 .

愿兄详之。”

[dʒiːˈæn] [sed] :

Jian said :

建 说 :

坚曰：

" [ˈbrʌðə(r)] , [dʊʊnt] [seɪ] [tuː] [mʌtʃ] . "

" **Brother , don't say too much** . "

" 兄弟 , 不 说 也 很多 . "

“弟勿多言。

[aɪ] [wɪl] [rəʊm] [ðə; ði] [wɜːld] [ˈfriːli] .

I will roam the world freely .

我 将要 漫游 这 世界 自由 .

吾将纵横天下，

" [haʊ] [kæn; kən][wʌn] [nɒt] [əˈvendʒ] [ə; eɪ] [rɒŋ] ! "

" **How can one not avenge a wrong !** "

" 如何 能 一 不是 报仇 一个 错误的 ！ "

有仇岂可不报！ ”

[sʌn] [ˌsiː ˈiː] , [ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] , [sed] :

Sun Ce , the eldest son , said :

太阳 塞 , 这 长子 儿子 , 说 :

长子孙策曰：

" [ɪf] [ˈfɑːðə(r)] [ɪnˈsɪst] [ɒn] [ˈgəʊɪŋ] . . . "
" If Father insists on going "
" 如果 父亲 坚持 在 去 "

“如父亲必欲往，

" [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [gəʊ] [wɪð] [juː; jə] . "
" I wish to go with you . "
" 我 希望 到 去 和 你 . "

儿愿随行。”

[hiː; hi] [ˈfɜːmli] [əˈɡriːd] .
He firmly agreed .
他 牢牢 同意 .

坚许之，

[səʊ][hiː; hi][ænd; ənd][siː ˈiː] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [bəʊt] .
So he and Ce boarded the boat .
所以 他 和 塞 登机 这 船 .

遂与策登舟，

[ðeɪ] [ˈmɑːtʃt] [təˈwɔːdz] .
They marched towards Fancheng .
他们 行军 向 繁城 .

杀奔樊城。

[hwaːŋ] [zuː] [ˈæmbʊʃt] [ˈɑːtʃəz] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [ˈrɪvəbəŋk] .
Huang Zu ambushed archers along the riverbank .
黄 祖 遭到伏击 弓箭手 沿着 这 河岸 .

黄祖伏弓弩手于江边，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [bəʊt] [dɒk] ,
Seeing the boat dock ,
看到 这 船 码头 ,

见船傍岸，

[ə; eɪ] [heɪl] [ɒv; əv] [ˈæraʊs] [wɒz; wəz] [ˈfaɪəd] .
A hail of arrows was fired .
一个 冰雹 的 箭头 曾是 被解雇 .

乱箭俱发。

[hiː; hi] [ˈfɜːmli] [ˈɔːdəd] [ɔːl] [truːps] [nɒt] [tuː; tə] [muːv] [ˈræʃli] .
He firmly ordered all troops not to move rashly .
他 牢牢 订购 全部 军队 不是 到 移动 贸然 .

坚令诸军不可轻动，

[ðeɪ] [ˈsɪmpli] [leɪ] [ɪn] [weɪt] [ɪn] [ðə; ði] [bəʊt] , [ˈmuːvɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] [tuː; tə] [lʊə(r)] [ðəm; ðəm] [ɪn] ;
They simply lay in wait in the boat , moving back and forth to lure them in ;
他们 简单地 躺在 等待 在 这 船 , 移动 后退 和 前进 到 饵 他们 在 ;

只伏于船中来往诱之；

[fɔː(r); fə(r)] [θriː] [kənˈsekjətɪv] [deɪz] ,
For three consecutive days ,
为了 三 连续的 天 ,

一连三日，

[ðə; ði] [bəʊt] [əpˈrəʊtʃt] [ðə; ði] [ɔː(r)] [dˈhʌzənz] [ɒv; əv] [taɪmz] .
The boat approached the shore dozens of times .
这 船 接近 这 支撑 几十个 的 时代 .

船数十次傍岸。

[hwaːŋ] - [ˈəʊnli] [keəd] [əˈbaʊt] [ˈʃuːtɪŋ] [ˈæraʊs] .
Huang Zujun only cared about shooting arrows .
黄 - 仅有的 关心 关于 射击 箭头 .

黄祖军只顾放箭，

[ɔ:ɪ] [ðə; ði] ['æərəʊs] [hæv; həv] [bi:n] ['faɪəd] .
All the arrows have been fired .
全部 这 箭头 有 到过 被解雇 .

箭已放尽。

[hi:; hi] [ðen] ['pəʊld] [aʊt] [ðə; ði] ['æərəʊs] [hi:; hi][hæd; həd] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [[ɪp] .
He then pulled out the arrows he had obtained from the ship .
他 然后 拉 出去 这 箭头 他 有 获得 从 这 船 .

坚却拔船上所得之箭，

[ə'prɒksɪmətli] [tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] .
Approximately tens of thousands .
大约 十 的 数千 .

约十数万。

[ðə; ði] [wɪnd] [wɒz; wəz]['feɪvərəb(ə)] [ðæt] [deɪ] .
The wind was favorable that day .
这 风 曾是 有利 那 天 .

当日正值顺风，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz]['səʊldʒəz][tu:; tə]['faɪə(r)][ɔ:ɪ] [ðeə(r)] ['æərəʊs] [æt; ət][wʌns] .
He ordered his soldiers to fire all their arrows at once .
他 订购 他的 士兵 到 火 全部 他们的 箭头 在 一次 .

坚令军士一齐放箭。

[hi:; hi] ['kʊd(ə)nt] ['stæmə(r)] [ɒn][ðə; ði] [ɔ:(r)] .
He couldn't stammer on the shore .
他 不能 结巴 在 这 支撑 .

岸上支吾不住，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪ'tri:t] .
They had no choice but to retreat .
他们 有 不 选择 但 到 撤退 .

只得退走。

[dʒi:'æn'dʒu:n] ['lændɪd] ,
Jianjun landed ,
建军 登陆 ,

坚军登岸，

[tʃen] [pi:'ju:] ,
Cheng Pu ,
程 普 ,

程普、

[hwa:ŋ] ['gai][dɪ'vaɪdɪd][hɪz; ɪz] [tru:ps] ['ɪntu:] [tu:] [gru:ps] .
Huang Gai divided his troops into two groups .
黄 盖伊 分割 他的 军队 进入 二 团体 .

黄盖分兵两路，

[ðeɪ] ['mɑ:tʃt] [streɪt] [tu:; tə] [hwa:ŋ] - [kæmp] .
They marched straight to Huang Zu's camp .
他们 行军 直的 到 黄 - 营 .

直取黄祖营寨。

[hæn] [dæn] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn][ə; eɪ] [greɪt] [əd'vɑ:ns] [frɒm; frəm][bɪ'hænd] .
Han Dang led his troops in a great advance from behind .
韩 当 引领 他的 军队 在 一个 伟大的 进步 从 在后面 .

背后韩当驱兵大进。

[ə; eɪ] [θri:] - [prɒŋd] [ə'tæk]
A three - pronged attack
一个 三 - 叉状的 攻击

三面夹攻，

[hwa:ŋ] [zu:] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'fi:t] .
Huang Zu suffered a great defeat .
黄 祖 遭受 一个 伟大的 击败 .

黄祖大败，

[ə'bəndən]
Abandon Fancheng
放弃 樊城

弃却樊城，

['entəriŋ] - .
Entering Dengcheng .
进入 - .

走入邓城。

[hi:; hi] ['fɜ:mli] ['ɔ:dəd] [hwa:ŋ] ['gaɪ][tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] [ʃɪps] .
He firmly ordered Huang Gai to guard the ships .
他 牢牢 订购 黄 盖伊 到 警卫 这 船舶 .

坚令黄盖守住船只，

[hi:; hi] ['pɜ:sənəli] [led][ðə; ði] [tru:ps] [ɪn] [pə'sju:t] .
He personally led the troops in pursuit .
他 亲自 引领 这 军队 在 追逐 .

亲自统兵追袭。

[hwa:ŋ] [zu:][led][hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [aʊt][tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
Huang Zu led his army out to meet them .
黄 祖 引领 他的 军队 出去 到 见面 他们 .

黄祖引军出迎，

[dɪ'plɔɪ] [tru:ps] [ɪn][ðə; ði] [fi:ld] .
Deploy troops in the field .
部署 军队 在 这 场地 .

布阵于野。

[ðeɪ] [stəd] [ɪn] [fɔ:'meɪ(ə)n] .
They stood in formation .
他们 站立 在 形成 .

坚列成阵势，

[hi:; hi] [rəʊd] [aʊt] [frɒm; frəm]['ʌndə(r)][ðə; ði] [geɪt] [flæg] .
He rode out from under the gate flag .
他 骑 出去 从 在下面 这 门 旗帜 .

出马于门旗之下。

[sʌn] [si: 'i:][wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ] ['fɒli] [ɑ:md] .
Sun Ce was also fully armed .
太阳 塞 曾是 还 完全 武装 .

孙策也全副披挂，

[hi:; hi] [stəd] [gɑ:d] [br'saɪd] [hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)] , [spiə(r)][ɪn][hænd] .
He stood guard beside his father , spear in hand .
他 站立 警卫 旁 他的 父亲 , 矛 在 手 .

挺枪立马于父侧。

[hwa:ŋ] [zu:][led] [tu:] ['dʒenərəlz] [aʊt] [ɒn][ðə; ði] ['bætlfi:ld] .
Huang Zu led two generals out on the battlefield .
黄 祖 引领 二 将军们 出去 在 这 战场 .

黄祖引二将出马，

[wʌŋ] [ɪz] [ʒɑ:ŋ] [eɪtʃju:][frɒm; frəm] .
One is Zhang Hu from Jiangxia .
一 是 张 胡 从 江夏 .

一个是江夏张虎，

[wʌŋ] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][ɪz] [tʃən] [ʃən] [frɒm; frəm] [ʃiːɑːŋ]ɑːŋ] .
One of them is Chen Sheng from Xiangyang .
一 的 他们 是 陈 盛 从 向阳 :

一个是襄阳陈生。

[hwaːŋ] [zuː] ['brændɪf] [hɪz; ɪz] [wɪp] [ænd; ənd][kɜːst; 'kɜːsɪd] ['laʊdli] :
Huang Zu brandished his whip and cursed loudly :
黄 祖 挥舞 他的 鞭 和 被诅咒的 高声 :

黄祖扬鞭大骂：

" [ræt] [θiːf] , "
" Jiangdong rat thief , "
" 江 东 鼠 贼 , "

“江东鼠贼，

[haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [ɪn'veɪd] [ðə; ði] ['terətɹi] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ɪm'pɪəriəl] ['fæməli] !
How dare they invade the territory of the Han imperial family !
如何 敢 他们 入侵 这 领土 的 这 韩 帝国 家庭 !

安敢侵犯汉室宗亲境界！ ”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [zɑːŋ] [eɪtʃjuː][tuː; tə] [tʃælɪndʒ] [hɪm][tuː; tə]['bæt(ə)] .
He then ordered Zhang Hu to challenge him to battle .
他 然后 订购 张 胡 到 挑战 他 到 战斗 .

便令张虎搦战。

[hæn] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [aʊt][tuː; tə] [miːt] [ðəm; ðəm][frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [strɒŋ] [ræŋks] .
Han should come out to meet them from within the strong ranks .
韩 应该 来 出去 到 见面 他们 从 之内 这 强的 排名 .

坚阵内韩当出迎。

[ðə; ði] [tuː] ['raɪdɜz] [klæʃ] .
The two riders clashed .
这 二 骑手 冲突 .

两骑相交，

[ðeɪ] [fʊːt] [fʊː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] ['twenti] [raʊndz] .
They fought for more than twenty rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 二十 回合 .

战二十余合，

[ˈsiːŋ] [ðæt] [zɑːŋ] [eɪtʃjuː][wɒz; wəz] [wiːk] , [tʃən] [dʒuː]
Seeing that Zhang Hu was weak , Chen Zhu
看到 那 张 胡 曾是 虚弱的 , 陈 朱

陈主见张虎力怯，

[ˈpegəsəs] [ə'raɪvz] [tuː; tə] [help] .
Pegasus arrives to help .
飞马座 到达 到 帮助 .

飞马来助。

[sʌŋ] [siː 'iː] [sɔː] [ðɪs] ,
Sun Ce saw this ,
太阳 塞 锯 这 ,

孙策望见，

[həʊld][ðə; ði] [gʌŋ] [ɪn][jɔː(r); jə(r)][hænd] ,
Hold the gun in your hand ,
抓住 这 枪 在 你的 手 ,

按住手中枪，

[drɔː] [ðə; ði][baʊ; bəʊ][ænd; ənd] [nɒk] [ðə; ði] ['ærəʊ] .
Draw the bow and nock the arrow .
画 这 弓 和 诺克 这 箭 .

扯弓搭箭，

[ðə; ði] [ʃɒt] [hɪt] [tʃen] [ʃen] ['skweəli] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] .
The shot hit Chen Sheng squarely in the face .
这 射击 打 陈 盛 完全 在 这 脸 .

正射中陈生面门，

[hiː; hi] [fel] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːs] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] ['bəʊstrɪŋ] [wɒz; wəz] [drɔːn] .
He fell from his horse as soon as the bowstring was drawn .
他 跌倒 从 他的 马 作为 很快 作为 这 弦 曾是 绘制 .

应弦落马。

[ʒɑːŋ] [eɪtʃuː] [sɔː] [tʃen] [ʃen] [fɔːl] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Zhang Hu saw Chen Sheng fall to the ground .
张 胡 锯 陈 盛 落下 到 这 地面 .

张虎见陈生坠地，

[aɪ][wɒz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊，

[kɔːt] [ɒf] [gɑːd]
Caught off guard
捕捉 离开 警卫

措手不及，

[hæn] -
Han Dangyi
韩 -

被韩当一

[naɪf] ,
knife ,
刀 ,

刀，

[haːf] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [hed] [wɒz; wəz] [kʌt] [ɒf] .
Half of his head was cut off .
一半 的 他的 头 曾是 切 离开 .

削去半个脑袋。

[tʃen] [piː'juː][rəʊd] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [tuː; tə]['kæptʃə(r)] [hwaːŋ] [zuː] .
Cheng Pu rode straight to the front lines to capture Huang Zu .
程 普 骑 直的 到 这 正面 线条 到 捕获 黄 祖 .

程普纵马直来阵前捉黄祖。

[hwaːŋ] [zuː] [dɪ'skɑːdɪd] [hɪz; ɪz] ['helmit] ,
Huang Zu discarded his helmet ,
黄 祖 丢弃 他的 头盔 ,

黄祖弃却头盔、

['wɔːhɔːs]
Warhorse
战马

战马，

[ðeɪ] [fled] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['ɪnfəntri] .
They fled among the infantry .
他们 逃亡 之中 这 步兵 .

杂于步军内逃命。

[sʌn] [dʒiː'æŋ] [lɔːntʃt] [ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] [ɒn][ðə; ði] [dɪ'fiːtɪd] ['ɑːmi] .
Sun Jian launched a surprise attack on the defeated army .
太阳 建 发射 一个 惊喜 攻击 在 这 战败 军队 .

孙坚掩杀败军，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði][hæn]['rɪvə(r)] ,
Until the Han River ,
直到 这 韩 河 ,

直到汉水，

[hi:: hi] ['ɔ:dəd] [hwa:ŋ] ['gai][tu:: tə][mɔ:(r)][ðə; ði] [boʊts] [ɪn][ðə; ði][hæn]['rɪvə(r)] .
He ordered Huang Gai to moor the boats in the Han River .
他 订购 黄 盖伊 到 泊 这 船 在 这 韩 河 .

命黄盖将船只进泊汉江。

[hwa:ŋ] [zu:] ['gæðəd] [hɪz; ɪz] [dɪ'fi:tɪd] ['ɑ:mi] ,
Huang Zu gathered his defeated army ,
黄 祖 聚集 他的 战败 军队 ,

黄祖聚败军，

[kʌm] [tu:: tə] [si:] [ɛl'aɪ'ju:][bi'ɑ:ʊ] ,
Come to see Liu Biao ,
来 到 看 刘 彪 ,

来见刘表，

[ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][wɒz; wəz] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz][fɜ:m][ænd; ənd] [ʌn'stɒpəbl] .
The situation was described as firm and unstoppable .
这 情况 曾是 描述 作为 公司 和 势不可挡 .

备言坚势不可当。

[pli:z] [doʊnt]['pænik] , [ænd; ənd] [kən'sʌlt] [wɪð] ['kwai] [liɑ:ŋ] .
Please don't panic , and consult with Kuai Liang .
请 不 恐慌 , 和 咨询 和 快 梁 .

表慌请蒯良商议。

[liɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [naʊ] [ðæt] [wi:: wi][hæv; həv] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [nju:] [dɪ'fi:t] ,
" **Now that we have suffered a new defeat** ,
" 现在 那 我们 有 遭受 一个 新的 击败 ,

“目今新败，

['səʊldʒəz] [læk] [ðə; ði] [wɪl] [tu:: tə] [faɪt] ;
Soldiers lack the will to fight ;
士兵 缺少 这 将要 到 斗争 ;

兵无战心；

['əʊnli] [di:p] ['trentʃɪz] [ænd; ənd] [haɪ] [wɔ:lz] [kæn; kən][bi:: bi] [bɪlt] .
Only deep trenches and high walls can be built .
仅有的 深的 战壕 和 高的 墙壁 能 是 建造 .

只可深沟高垒，

[tu:: tə] [ə'vɔɪd] [ɪts] [ʃɑ:p] [edʒ] ;
To avoid its sharp edge ;
到 避免 它是 锋利的 边缘 ;

以避其锋；

[haʊ'evə(r)] , [hi:: hi] ['si:krətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:: tə] [si:k] [əd'vaɪs] [frɒm; frəm][ju'ɑ:n] [əʊ] .
However , he secretly sent someone to seek advice from Yuan Shao .
然而 , 他 偷偷 发送 某人 到 寻找 建议 从 元 邵 .

却潜令人求教于袁绍，

[ðɪs] [si:dʒ] [kæn; kən][bi:: bi] ['lɪftɪd] .
This siege can be lifted .
这 围城 能 是 抬起 .

此围自可解也。”

[ʃi: eɪ'ɑɪ] [mɑʊ] [sed] :
Cai Mao said :
蔡 毛泽东 说 :

蔡瑁曰：

" - [wɜ:dz] , "
Zirou's words , "
" - 字 , "

“子柔之言，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] ['klʌmzi] [ænd; ʌnd] [ˌstreɪt'fɔ:wəd] [plæn] .
It is a clumsy and straightforward plan .
它 是 一个 笨拙 和 直截了当 计划 .

直拙计也。

[ðə; ði] ['enəmi] [ɪz] [æt; ət] [ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] .
The enemy is at the city gates .
这 敌人 是 在 这 城市 大门 .

兵临城下，

[ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [məʊt]
Approaching the edge of the moat
接近 这 边缘 的 这 护城河

将至壕边，

[wi:; wi] ['kænɒt] ['sɪmpli] [stænd] [baɪ] [ænd; ʌnd] [weɪt] [tu:; tə] [daɪ] !
We cannot simply stand by and wait to die !
我们 不能 简单地 站立 经过 和 等待 到 死 !

岂可束手待毙！

[ɔ: 'ðəʊ] [aɪ] [eɪ 'em] [nɒt] ['tæləntɪd] ,
Although I am not talented ,
虽然 我 是 不是 才华横溢 ,

某虽不才，

[wi:; wi] [ɑ:(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'kwest] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] ['sɪti] .
We are willing to request the army to leave the city .
我们 是 愿意的 到 要求 这 军队 到 离开 这 城市 .

愿请军出城，

[tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪz(ə)n]
To make a decision
到 制作 一个 决定

以决一

[wɔ:(r)] .
war .
战争 .

战。

[ɛl,ɑɪ'ju:] [bi'ɑ:ʊ] [ə'gri:d] .
Liu Biao agreed .
刘 彪 同意 .

“刘表许之。

[ʃi: eɪ'ɑɪ] [mɑʊ] [led] [æn; ʌn] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] [əʊvə(r)] [ten] ['θaʊz(ə)nd] .
Cai Mao led an army of over ten thousand .
蔡 毛泽东 引领 一个 军队 的 超过 十 千 .

蔡瑁引军万余，

[aʊt'saɪd] ['fɪ:,ɑ:ŋ'jɑ:ŋ] ['sɪti] ,
Outside Xiangyang City ,
外部 向阳 城市 ,

出襄阳城外，

[ðeɪ] [set] [ʌp][ðeə(r)] [fɔːˈmeɪ(ə)n] [æt; ət] [maʊnt] [ˈiːˈɑːn] .

They set up their formation at Mount Xian .
他们 放 向上 他们的 形成 在 山 西安 .

于岷山布阵。

[sʌn] [dʒiːˈæn][led][hɪz; ɪz] [vɪkˈtɔːriəs] [ˈɑːmi] . . .

Sun Jian led his victorious army .
太阳 建 引领 他的 胜利者 军队 . . .

孙坚将得胜之兵，

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ][ˈræpɪd] [ədˈvɑːns] .

They made a rapid advance .
他们 制成 一个 迅速的 进步 .

长驱大进。

[ʃiː eɪˈaɪ][maʊ] [tʊk] [tʃɑːdʒ] .

Cai Mao took charge .
蔡 毛泽东 采取 收费 .

蔡瑁出马。

[dʒiːˈæn] [sed] :

Jian said :
建 说 :

坚曰：

" [ðɪs] [mæn][ɪz][ðə; ði] [ˈbrʌðə(r)] [ɒv; əv][ˌeɪ, aɪˈjuː] - [ˈsekənd] [waɪf] . "

" This man is the brother of Liu Biao's second wife . "
" 这 男人 是 这 兄弟 的 刘 - 第二 妻子 . "

“此人是刘表后妻之兄也，

[huː] [wɪl] [help][em ˈiː][ˈkæptʃə(r)][hɪm] ?

Who will help me capture him ?
WHO 将要 帮助 我 捕获 他 ?

谁与吾擒之？ ”

[tʃeŋ] [ˌpiːˈjuː][led][hɪz; ɪz][ˈaɪən] - [spaɪnd] [spɪə(r)][ˈɪntuː][ˈbæt(ə)l] .

Cheng Pu led his iron - spined spear into battle .
程 普 引领 他的 铁 - 带刺的 矛 进入 战斗 .

程普挺铁脊矛出马，

[ðeɪ] [fʊːt] [əˈɡenst] [ʃiː eɪˈaɪ][maʊ] .

They fought against Cai Mao .
他们 战斗 反对 蔡 毛泽东 .

与蔡瑁交战。

[les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [fjuː] [ˌkɒmbɪˈneɪʃnz] ,

Less than a few combinations ,
较少的 比 一个 很少 组合 ,

不到数合，

[ʃiː eɪˈaɪ][maʊ][wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ænd] [fled] .

Cai Mao was defeated and fled .
蔡 毛泽东 曾是 战败 和 逃亡 .

蔡瑁败走。

[draɪv] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [ˈfɜːmli] ,

Drive the army firmly ,
驾驶 这 军队 牢牢 ,

坚驱大军，

[ðə; ði] [ˈslɔːtə(r)] [left] [kɔːpsɪz] [struːn] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [ˈfiːldz] .

The slaughter left corpses strewn across the fields .
这 屠宰 左边 尸体 散落的 穿过 这 字段 .

杀得尸横遍野。

[ʃi: eɪ'ɑɪ] [məʊ] [fled] [tu:; tə] [ˈʃi:ɑ:ŋ]ɑ:ŋ] .
Cai Mao fled to Xiangyang .
蔡 毛泽东 逃亡 到 向阳 .

蔡琨逃入襄阳。

[ˈkwɑɪ] - [wɒz; wəz] [ɪg'hɔ:d] [baɪ] [məʊ] , [hu:] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [hi:d] [gʊd] [əd'vaɪs] .
Kuai Liangyan was ignored by Mao , who refused to heed good advice .
快 - 曾是 忽略 经过 毛泽东 , WHO 拒绝 到 注意 好的 建议 .

蒯良言琨不听良策，

[ðɪs] [led] [tu:; tə] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] .
This led to a crushing defeat .
这 引领 到 一个 压碎 击败 .

以致大败，

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [ˈmɪlətri] [lɔ:] , [hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
According to military law , he should be executed .
根据 到 军队 法律 , 他 应该 是 执行 .

按军法当斩。

[ɛl,ɑɪ'ju:] [bi'ɑ:ʊʊ] [ˈmærid] [hɪz; ɪz] [ˈsɪstə(r)] .
Liu Biao married his sister .
刘 彪 已婚 他的 姐姐 .

刘表以新娶其妹，

[ðeɪ] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [ɪm'pəʊz] [ˈfɜ:ðə(r)] [ˈpʌnɪʃmənt] .
They refused to impose further punishment .
他们 拒绝 到 强加 更远 惩罚 .

不肯加刑。

[ˈmi:nwaɪl] , [sʌŋ] [dʒi:'æŋ] [dɪ'vaɪdɪd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ˈɪntu:] [fɔ:(r)] [gru:ps] .
Meanwhile , Sun Jian divided his troops into four groups .
同时 , 太阳 建 分割 他的 军队 进入 四 团体 .

却说孙坚分兵四面，

[ðeɪ] [brɪ'si:dʒd] [ˈʃi:ɑ:ŋ]ɑ:ŋ] [ænd; ənd] [ə'tækt] [ɑɪ 'ti:] .
They besieged Xiangyang and attacked it .
他们 被围困 向阳 和 遭到攻击 它 .

围住襄阳攻打。

[ˈsʌd(ə)nli] [wʌŋ] [deɪ] ,
Suddenly one day ,
突然 一 天 ,

忽一日，

[ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [gʌst] [ɒv; əv] [wɪnd] [ə'rəʊz] .
A sudden gust of wind arose .
一个 突然 阵风 的 风 出现 .

狂风骤起，

[ðə; ði] [ˈflæɡpəʊl] [ˈbeəriŋ] [ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] " [kə'mɑ:ndə(r)] " [wɒz; wəz] [bləʊn] [daʊn] .
The flagpole bearing the character " Commander " was blown down .
这 旗杆 轴承 这 特点 " 指挥官 " 曾是 吹 向下 .

将中军帅字旗竿吹折。

[hæn] [dæŋ] [sed] :
Han Dang said :
韩 当 说 :

韩当曰：

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈəʊmən] .
This is not a good omen .
这 是 不是 一个 好的 预兆 .

“此非吉兆，

" [wiː; wi] [meɪ] ['tempərə(ɹ)li] [wɪð'drɔː] ['aʊə(r)] [truːps] : "
" **We may temporarily withdraw our troops** : "
" 我们 可能 暂时地 提取 我们的 军队 : "
" 可暂班师。"

[dʒiː'æən] [sed] :
" **Jian said** :
" 建 说 :
" 坚曰:

[aɪ][hæv; həv] [wʌn] ['evri] ['bæt(ə)l] .
" **I have won every battle** .
" 我 有 韩元 每一个 战斗 :
" 吾屡战屡胜，

['teɪkɪŋ] ['ʃiː,ɑːŋ]ɑːŋ] [ɪz]['əʊnli][ə; eɪ]['mætə(r)][pɒv; əv] [taɪm] ;
" **Taking Xiangyang is only a matter of time** ;
" 采取 向阳 是 仅有的 一个 事情 的 时间 ;
" 取襄阳只在旦夕；

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][let] [ðə; ði] [waɪnd] [breɪk] [ðə; ði] ['flægpəʊl] ?
" **How can we let the wind break the flagpole** ?
" 如何 能 我们 让 这 风 休息 这 旗杆 ?
" 岂可因风折旗竿，

" [siːs] [ðə; ði] [truːps] [ɪ'miːdiətli] ! "
" **Cease the troops immediately** ! "
" 停止 这 军队 立即地 ! "
" 遽尔罢兵！ "

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][dɪd] [nɒt] [hiːd] [hæn] - [əd'vaɪs] .
" **Therefore , he did not heed Han Dang's advice** :
" 所以 , 他 做过 不是 注意 韩 - 建议 :
" 遂不听韩当之言，

[ðə; ði] [siːdʒ] [ɪn'tensɪfaɪd] .
" **The siege intensified** :
" 这 围城 加强 :
" 攻城愈急。

['kwai] [liɑːŋ] [sed] [tuː; tə][ɛl,ai'juː][bi'ɑːoʊ] :
" **Kuai Liang said to Liu Biao** :
" 快 梁 说 到 刘 彪 :
" 蒯良谓刘表曰：

" [wʌn] [naɪt] , [əb'zɜːvɪŋ] [ðə; ði] [sə'lestiəl] [fə'nɒmɪnə] . . . "
" **One night , observing the celestial phenomena** . . . "
" 一 夜晚 , 观察 这 天体 现象 . . . "
" 某夜观天象，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [ə'baʊt] [tuː; tə] [fɔːl] .
" **I saw a general about to fall** .
" 我 锯 一个 一般的 关于 到 落下 :
" 见一将星欲坠。

['meʒə(r)] [aɪ 'tiː][baɪ][ðə; ði][dɪ'vɪʒ(ə)n][pɒv; əv] ['fiːldz] ,
" **Measure it by the division of fields** ,
" 措施 它 经过 这 分配 的 字段 ,
" 以分野度之，

[aɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [sʌn] [dʒiː'æən] .
" **It should be Sun Jian** :
" 它 应该 是 太阳 建 :
" 当应在孙坚。

[maɪ] [bɔ:d] , [ju:; jʊ][ʊd; ʃəd] [raɪt] [tu:; tə][ju'a:n] [ʃaʊ] [ɪ'mi:diətli] .
My lord , you should write to Yuan Shao immediately .
我的 主 , 你 应该 写 到 元 邵 立即地 .

主公可速致书袁绍，

[si:k] [ðeə(r)][help] .
Seek their help .
寻找 他们的 帮助 .

求其相助。

[,ɛl,ar'ju:][bi'a:ʊʊ] [rəʊt] [ə; eɪ] [bʊk] ,
Liu Biao wrote a book ,
刘 彪 写道 一个 书 ,

“刘表写书，

[hu:] [dɛəz] [tu:; tə] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:klmənt] ?
Who dares to break through the encirclement ?
WHO 敢于 到 休息 通过 这 包围 ?

问谁敢突围而出。

['dʒen(ə)rəl][ly:] [gʌŋ]
General Lü Gong
一般的 鲁 锣

健将吕公，

[hi:; hi] ['redɪli] [ə'gri:d] [ænd; ənd] [went] .
He readily agreed and went .
他 容易 同意 和 去 .

应声愿往。

['kwai] [liɑ:ŋ] [sed] :
Kuai Liang said :
快 梁 说 :

蒯良曰：

[sɪns] [ju:; jʊ][deə(r)][tu:; tə][gəʊ] . . .
Since you dare to go . . .
自从 你 敢 到 去 . . .

“汝既敢去，

['lɪs(ə)n] [tu:; tə][maɪ][plæn] :
Listen to my plan :
听 到 我的 计划 :

可听吾计：

[aɪ] [wɪl] [gɪv] [ju:; jʊ] - [tru:ps] .
I will give you 500 troops .
我 将要 给 你 - 军队 .

与汝军马五百，

[li:d] [mɔ:(r)] ['ɑ:tʃəz] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:'meɪʃ(ə)n] .
Lead more archers out of the formation .
带领 更多的 弓箭手 出去 的 这 形成 .

多带能射者冲出阵去，

[ðæt] [ɪz] , - ['maʊntən] .
That is , Benxian Mountain .
那 是 , - 山 .

即奔岷山。

[hi:; hi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [li:d] [hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [pə'sju:] [ðem; ðəm] .
He will surely lead his army to pursue them .
他 将要 一定 带领 他的 军队 到 追求 他们 .

他必引军来赶，

[jʊː; jʊ][[æɪ; ʃəl][send][wʌn] ['hʌndrəd] [men][ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] .
You **shall** **send** **one** **hundred** **men** **up** **the** **mountain** .
你 将 发送 一 百 男人 向上 这 山 .
汝分一百人上山，

[,prepə'reɪ(ə)nz][fɔː(r); fə(r)][['faɪndɪŋ] ['peb(ə)lz] ;
Preparations **for** **finding** **pebbles** ;
准备工作 为了 寻找 鹅卵石 ;
寻石子准备；

[wʌn] ['hʌndrəd] [men] , [ɑːmd] [wɪð] [bəʊz] [ænd; ənd] ['krɔːs,bəʊz] , [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɪn][ðə; ði] ['fɒrɪst] .
One **hundred** **men** , **armed** **with** **bows** **and** **crossbows** , **lay** **in** **ambush** **in** **the** **forest** .
一 百 男人 , 武装 和 弓 和 弩 , 躺 在 伏击 在 这 森林 .
一百人执弓箭弩伏于林中。

[bʌt; bət] [wen] [pə'sjuːə] [ə'raɪvd] . . .
But **when** **pursuers** **arrived** . . .
但 什么时候 追击者 到达的 . . .
但有追兵到时，

[duː; də][nɒt][gəʊ] [də'rektli] [ðeə(r)] ;
Do **not** **go** **directly** **there** ;
做 不是 去 直接地 那里 ;
不可径走；

[,aɪ 'tiː][kæn; kən] [twɪst] [ænd; ənd] [tɜːn] .
It **can** **twist** **and** **turn** .
它 能 捻 和 转动 .
可盘旋曲折，

[lʊə(r)][ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] ['æmbʊʃ] [saɪt] .
Lure **them** **to** **the** **ambush** **site** .
饵 他们 到 这 伏击 地点 .
引到埋伏之处，

['æərəʊs] [ænd; ənd] [stəʊnz] [wɜː(r); wə(r)]['faɪəd] [ˌsɪm(ə)'lteɪniəsli] .
Arrows **and** **stones** **were** **fired** **simultaneously** .
箭头 和 石头 是 被解雇 同时地 .
矢石俱发。

[ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [wɪn]
If **we** **can** **win**
如果 我们 能 赢
若能取胜，

['faɪə(r)][ə; eɪ] ['bærɑːʒ] [pʊ; əv][blɑːsts] .
Fire **a** **barrage** **of** **blasts** .
火 一个 弹幕 的 爆炸 .
放起连珠号炮，

[ə; eɪ] [tiːm] [ðen] [keɪm] [aʊt] [pʊ; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
A **team** **then** **came** **out** **of** **the** **city** **to** **meet** **them** .
一个 团队 然后 来了 出去 的 这 城市 到 见面 他们 .
城中便出接应。

[ɪf] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [pə'sjuːə]
If **there** **are** **no** **pursuers**
如果 那里 是 不 追击者
如无追兵，

[nəʊ][['faɪərɪŋ] ['kænənz] .
No **firing** **cannons** .
不 射击 大炮 .
不可放炮，

[ðeɪ] [ˈhʌrɪd] [ɒn][ðeə(r)] [ˈdʒɜːni] .
They hurried on their journey .
他们 慌忙 在 他们的 旅行 .

趲程而去。

[ðə; ði] [muːn] [ɪz][nɒt] [ˈveri] [braɪt] [təˈnaɪt] .
The moon is not very bright tonight .
这 月亮 是 不是 非常 明亮的 今晚 .

今夜月不甚明，

[wiː; wi][kæn; kən] [liːv] [ðə; ði] [ˈsɪti] [æt; ət] [dʌsk] .
We can leave the city at dusk .
我们 能 离开 这 城市 在 黄昏 .

黄昏便可出城。”

[ˈlʌ; luː] [ɡɒŋ] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][plæn] .
Lu Gong accepted the plan .
鲁 锣 公认 这 计划 .

吕公领了计策，

[tuː; tə][ˈteðə(r)] [ˈmɪlətri] [ˈhɔːsɪz] .
To tether military horses .
到 系绳 军队 马匹 .

拴束军马。

[æt; ət] [dʌsk] ,
At dusk ,
在 黄昏 ,

黄昏时分，

[ðə; ði] [iːst] [ɡert] [wɒz; wəz] [ˈsiːkrətli] [ˈəʊpənd] .
The east gate was secretly opened .
这 东方 门 曾是 偷偷 打开 .

密开东门，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)] [truːps] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They led their troops out of the city .
他们 引领 他们的 军队 出去 的 这 城市 .

引兵出城。

[sʌn] [dʒiːˈæn][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [tent] .
Sun Jian was in his tent .
太阳 建 曾是 在 他的 帐篷 .

孙坚在帐中，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ˈaʊt] [wɒz; wəz] [hɜːd] .
Suddenly a shout was heard .
突然 一个 喊 曾是 听到 .

忽闻喊声，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd][led][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈθɜːti] [ˈraɪdəz] .
He quickly mounted his horse and led more than thirty riders .
他 迅速地 安装 他的 马 和 引领 更多的 比 三十 骑手 .

急上马引三十余骑，

[lets] [ɡəʊ][ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði][kæmp][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Let's go outside the camp to take a look .
我们来吧 去 外部 这 营 到 拿 一个 看 .

出营来看。

[ðə; ði] [ˈsɑːdʒənt] [rɪˈpɔːtɪd] :
The sergeant reported :
这 军士 据报道 :

军士报说：

[ə; eɪ] [tru:p] [ɒv; əv] [men] [tʃɑ:dʒd] [aʊt] .
A troop of men charged out .
一个 部队 的 男人 带电 出去 .

“有一彪人马杀将出来，

[ˈhedɪŋ] [təˈwɔ:dz] [maʊnt] [ʃiˈɑ:n] .
Heading towards Mount Xian .
标题 向 山 西安 .

望岷山而去。”

[dʒiˈæən][dɪd][nɒt] [mi:t] [wɪð] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] .
Jian did not meet with the generals .
建 做过 不是 见面 和 这 将军们 .

坚不会诸将，

[ðeɪ] [ˈəʊnli][led] [əˈbaʊt] [ˈθɜ:ti] [ˈraɪdəz][tu;; tə] [kʌm] .
They only led about thirty riders to come .
他们 仅有的 引领 关于 三十 骑手 到 来 .

只引三十余骑赶来。

[ˈmɑ:stə(r)][ly:][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [gɒn] [tu;; tə][ə; eɪ] [sɪˈklu:dɪd] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd]
Master Lü has already gone to a secluded place in the mountains and

forests .
掌握 鲁 有 已经 已消失 到 一个 僻 地方 在 这 山脉 和 森林 .

吕公已于山林丛杂去处，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [frɒm; frəm] [əˈbʌv] [ænd; ənd] [bɪˈləʊ] .
They lay in ambush from above and below .
他们 躺 在 伏击 从 多于 和 以下 .

上下埋伏。

[strɒŋ] [ˈhɔ:sɪz] [ænd; ənd][fɑ:st] [ˈhɔ:sɪz]
Strong horses and fast horses
强的 马匹 和 快速地 马匹

坚马快，

[hi;; hi] [keɪm] [əˈləʊn] .
He came alone .
他 来了 独自的 .

单骑独来，

[ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:d] [ɪz][nɒt][fɑ:(r)] [əˈweɪ] .
The vanguard is not far away .
这 先锋 是 不是 远的 离开 .

前军不远。

[dʒiˈæən] [ˈfəʊtɪd] :
Jian shouted :
建 喊叫 :

坚大叫：

" [doʊnt] [rʌŋ] ! "
" **Don't run !** "
" 不 跑步 ! "

“休走！ ”

[ly:] - [rɪˈtɜ:nd] [tu;; tə][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [tu;; tə] [faɪt] [sʌŋ] [dʒiˈæən] .
Lü Gôngle returned to his horse to fight Sun Jian .
鲁 - 返回 到 他的 马 到 斗争 太阳 建 .

吕公勒回马来战孙坚。

[ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [bləʊz] ['lɑ:stɪd] ['əʊnli][wʌn] [raʊnd] .
The exchange of blows lasted only one round .
这 交换 的 打击 持续 仅有的 一 圆形的 .
交马只一合，

[ly:] [gɒŋ] [ðen] [left] .
Lǔ Gong then left .
鲁 锣 然后 左边 .
吕公便走，

[ðeɪ] [slɪpt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:θ] .
They slipped into the mountain path .
他们 滑倒了 进入 这 山 小路 .
闪入山路去。

[dʒi:'æŋ] [ðen] [rʌʃt] [ɪn] .
Jian then rushed in .
建 然后 匆忙 在 .
坚随后赶入，

[bʌt; bət] [ly:] [gɒŋ] [wɒz; wəz]['nəʊweə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] .
But Lǔ Gong was nowhere to be found .
但 鲁 锣 曾是 无处 到 是 成立 .
却不见了吕公。

[dʒɑ:nfæŋ] ['wɒntɪd] [tu:; tə][gəʊ][ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] .
Jianfang wanted to go up the mountain .
建芳 通缉 到 去 向上 这 山 .
坚方欲上山，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [gɒŋ] ['saʊndɪd] .
Suddenly a gong sounded .
突然 一个 锣 听起来 .
忽然一声锣响，

[stəʊnz] [wɜ:(r); wə(r)] ['fɔ:lɪŋ] [hæp'hæzədli] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntən] .
Stones were falling haphazardly from the mountain .
石头 是 坠落 随意地 从 这 山 .
山上石子乱下，

['ærəʊs] [reɪnd] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['fɒrɪst] .
Arrows rained down from the forest .
箭头 下雨了 向下 从 这 森林 .
林中乱箭齐发。

['sɒlɪd] ['bɒdi] [ɪn] [stəʊn] ,
Solid body in stone ,
坚硬的 身体 在 石头 ,
坚体中石、

['ærəʊ] ,
arrow ,
箭 ,
箭，

[breɪn] ['mætə(r)] ['splætə] [aʊt] .
Brain matter splattered out .
脑 事情 溅射 出去 .
脑浆迸流，

[bəʊθ] [men][ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] ['perɪft] [wɪ'ðɪn] [maʊnt] ['ʃi:'ɑ:n] .
Both men and horses perished within Mount Xian .
两个都 男人 和 马匹 遇难 之内 山 西安 .
人马皆死于岷山之内；

[hiː; hi][ˈlɪvd; ˈlaɪvd][tuː; tə][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [ˈθɜːti] - [ˈsev(ə)n] .
He lived to the age of thirty - seven .
他 居住地 到 这 年龄 的 三十 - 七 .
寿止三十七岁。

[ˈlʌ; luː] [gɒŋ] [ˌɪntəˈseptɪd] [ˈθɜːti] [ˈhɔːsmən] .
Lu Gong intercepted thirty horsemen .
鲁 锣 截获 三十 骑兵 .
吕公截住三十骑，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [kɪld] .
They were all killed .
他们 是 全部 被杀 .
并皆杀尽，

[ðeɪ] [ˈfaɪəd][ə; eɪ][ˈsɪəriːz][ɒv; əv] [ˈvɒli] .
They fired a series of volleys .
他们 被解雇 一个 系列 的 截击 .
放起连珠号炮。

[hwaːŋ] [zuː][ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti]
Huang Zu in the city
黄 祖 在 这 城市
城中黄祖、

[ˈkwai][juˈeɪ]
Kuai Yue
快 岳
蒯越、

[ʃiː eɪˈaɪ][maʊ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [ˈseprətli] [tuː; tə] [əˈtæk] .
Cai Mao led his troops out separately to attack .
蔡 毛泽东 引领 他的 军队 出去 分别地 到 攻击 .
蔡瑁分头引兵杀出，

[ðə; ði] [ˈɑːmɪz] [ɒv; əv] [wɜː(r); wə(r)] [θrəʊn] [ˈɪntuː] [ˈkeɪɒs] .
The armies of Jiangdong were thrown into chaos .
这 军队 的 江东 是 抛掷 进入 混乱 .
江东诸军大乱。

[hwaːŋ] [ˈgaɪ] [hɜːd] [ðə; ði] [ˈdefnɪŋ] [[aʊts] .
Huang Gai heard the deafening shouts .
黄 盖伊 听到 这 震耳欲聋 喊叫 .
黄盖听得喊声震天，

[ðə; ði][ˈneɪvi][ɪz] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] [əˈtæk] .
The navy is coming to attack .
这 海军 是 未来 到 攻击 .
引水军杀来，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈfeɪsɪŋ] [hwaːŋ] [zuː] .
They were facing Huang Zu .
他们 是 面向 黄 祖 .
正迎着黄祖。

[ðeɪ] [ˈkænɒt] [faɪt] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
They cannot fight each other .
他们 不能 斗争 每个 其他 .
战不两合，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [hwaːŋ] [zuː][əˈlaɪv] .
They captured Huang Zu alive .
他们 捕获 黄 祖 活 .
生擒黄祖。

[tʃɛŋ] [pi:'ju:] [prə'tektɪd] [sʌn] [si:'i:] ,
Cheng Pu protected Sun Ce ,
程 普 受保护 太阳 塞 ,

程普保着孙策，

[ˈɜ:dʒəntli] [ni:d] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] [wei] .
Urgently need to find a way .
紧急 需要 到 寻找 一个 方式 .

急待寻路，

[ðeɪ] [ˈhæpənd] [tu:; tə] [mi:t] [lɔ:d] [ly:] .
They happened to meet Lord Lü .
他们 发生 到 见面 主 鲁 .

正遇吕公。

[tʃɛŋ] [pi:'ju:] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ˈfɔ:wəd] ,
Cheng Pu spurred his horse forward ,
程 普 受到刺激 他的 马 向前 ,

程普纵马向前，

[brɪ'fɔ:(r)] [ðeɪ] [kʊd; kəd][i:v(ə)n] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ə; eɪ] [fju:] [bləʊz] ,
Before they could even exchange a few blows ,
前 他们 可以 甚至 交换 一个 很少 打击 ,

战不到数合，

[hi:; hi] [priəst] [ly:] [gɔ:ŋz] [hɔ:s] [wið] [ə; eɪ][spiə(r)] .
He pierced Lü Gong's horse with a spear .
他 穿孔 鲁 锣的 马 和 一个 矛 .

一矛刺吕公于马下。

[ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)][ˈbæt(ə)] [brɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:miz] ,
A major battle between the two armies ,
一个 主要的 战斗 之间 这 二 军队 ,

两军大战，

[ˈfaɪtɪŋ] [ʌn'tɪl] [dɔ:n] ,
Fighting until dawn ,
斗争 直到 黎明 ,

杀到天明，

[i:tʃ] [ˈpɜ:s(ə)n] [pʊt] [ðeə(r)] [ˈvi:əkl] [ə'wei] .
Each person put their vehicle away .
每个 人 放 他们的 车辆 离开 .

各自收车。

[ɛl,ɑɪ'ju:] - [ˈɑ:mi] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Liu Biao's army entered the city .
刘 - 军队 进入 这 城市 .

刘表军自入城。

[sʌn] [si:'i:] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][hæn][ˈrɪvə(r)] .
Sun Ce returned to the Han River .
太阳 塞 返回 到 这 韩 河 .

孙策回到汉水，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi] [lɜ:n] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)][hæd; həd] [bi:n] [kɪld] [baɪ][ə; eɪ][heɪl][pʊ; əv] [ˈæərəʊs] .
Only then did he learn that his father had been killed by a hail of arrows .
仅有的 然后 做过 他 学习 那 他的 父亲 有 到过 被杀 经过 一个 冰雹 的 箭头 .

方知父亲被乱箭射死，

[ðə; ði] [kɔ:ps] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bi:n] [ˈkærid] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] [baɪ][ɛl,ɑɪ'ju:] - [ˈsəʊldʒəz] .
The corpse had already been carried into the city by Liu Biao's soldiers .
这 尸体 有 已经 到过 携带 进入 这 城市 经过 刘 - 士兵 .

尸首已被刘表军士扛抬入城去了，

[ʃiː; ʃi] [bɜːst] [ˈɪntuː] [tiəz] .
She burst into tears .
她 爆裂 进入 眼泪 .

放声大哭。

[ɔːl] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [wept] .
All the soldiers wept .
全部 这 士兵 哭泣 .

众军俱号泣。

[ðə; ði][ˈstrætədʒi] [steɪts] :
The strategy states :
这 战略 各州 :

策曰：

" [maɪ] [ˈfɑːðərz] [ˈbɒdi] [ɪz] [ðeə(r)] , "
" My father's body is there , "
" 我的 父亲的 身体 是 那里 , "

“父尸在彼，

" [haʊ] [aɪ] [lɒŋ] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [həʊm] ! "
" How I long to return home ! "
" 如何 我 长的 到 返回 家 ! "

安得回乡！ ”

[hwaːŋ] [ˈgaɪ] [sed] :
Huang Gai said :
黄 盖伊 说 :

黄盖曰：

" [wiː; wi][hæv; həv] [ˈkæptʃəd] [hwaːŋ] [zuː] [əˈlaɪv] [hɪə(r)] . "
" We have captured Huang Zu alive here . "
" 我们 有 捕获 黄 祖 活 这里 . "

“今活捉黄祖在此，

[wʌŋ] [ˈpɜːs(ə)n][mʌst; məst][ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [nɪˈɡəʊʃieɪt] [piːs] .
One person must enter the city to negotiate peace .
一 人 必须 进入 这 城市 到 谈判 和平 .

得一人入城讲和，

" [teɪk] [hwaːŋ] [zuː][tuː; tə] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [lɔːdz] [kɔːps] . "
" Take Huang Zu to exchange for the lord's corpse . "
" 拿 黄 祖 到 交换 为了 这 领主的 尸体 . "

将黄祖去换主公尸首。”

[brɪˈfɔː(r)] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[ˈmɪlətri] [ˈɒfɪsə(r)][hwaːn][dʒiː] [stept] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Military officer Huan Jie stepped forward and said :
军队 官 欢 杰 步 向前 和 说 :

军吏桓阶出曰：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][pɑːst] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] [wɪð] [ɛl,əɪˈjuː][bɪˈɑːoʊ] . "
" I have a past relationship with Liu Biao . "
" 我 有 一个 过去的 关系 和 刘 彪 . "

“某与刘表有旧，

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈsɪti] [æz; əz][æn; ən] [ˈenvɔɪ] . "
" I am willing to enter the city as an envoy . "
" 我 是 愿意的 到 进入 这 城市 作为 一个 使者 . "

愿入城为使。”

[ðə; ði][plæn][wɒz; wəz] [ə'pru:vd] .
The plan was approved .
这 计划 曾是 得到正式认可的 .

策许之。

[hwa:n][dʒi:] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [si:] [ɛl,ai'ju:] [bi'a:oo] .
Huan Jie entered the city to see Liu Biao .
欢 杰 进入 这 城市 到 看 刘 彪 .

桓阶入城见刘表，

[tel] [em 'i:] [ðə; ði] ['stɔ:ri] .
Tell me the story .
告诉 我 这 故事 .

具说其事。

[ðə; ði]['teɪb(ə)] [steɪts] :
The table states :
这 桌子 各州 :

表曰：

" [wen] [taɪz] [kɔ:ps] ,
" **Wen Tai's corpse ,**
" 温 泰的 尸体 ,

“文台尸首、

[ai][hæv; həv] [ɔ:'redi] [pleɪst] [aɪ 'ti:] [hɪə(r)][ɪn][ə; ei] ['kɒfɪn] .
I have already placed it here in a coffin .
我 有 已经 放置 它 这里 在 一个 棺材 .

吾已用棺木盛贮在此。

[hwa:ŋ] [zu:][kæn; kən][bi:; bi] [rɪ'li:st] [ɪ'mi:diətli] .
Huang Zu can be released immediately .
黄 祖 能 是 发布 立即地 .

可速放回黄祖，

[bəuθ] [saɪdz] [si:st] [hɑ:'stɪlətɪz] .
Both sides ceased hostilities .
两个都 侧面 停止 敌对行动 .

两家各罢兵，

[stɒp] ['vaɪələteɪŋ] [ðem; ðəm] .
Stop violating them .
停止 违反 他们 .

再休侵犯。”

[hwa:n][dʒi:] [baʊd] [ɪn] [θæŋks] [ænd; ənd][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [li:v] [wen]
Huan Jie bowed in thanks and was about to leave when
欢 杰 鞠躬 在 谢谢 和 曾是 关于 到 离开 什么时候

桓阶拜谢欲行，

['kwai] [liɑ:ŋ] [stept] ['fɔ:wəd] [frɒm; frəm] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [steps] [ænd; ənd] [sed] :
Kuai Liang stepped forward from below the steps and said :
快 梁 步 向前 从 以下 这 步骤 和 说 :

阶下蒯良出曰：

[nəʊ] !
No !
不 !

“不可！

[nəʊ] !
No !
不 !

不可！

[ai][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .
I have something to say .
我 有 某物 到 说 .

吾有一言，
[tə'deɪ] , [nɒt][ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l] [pi:s] [ɒv; əv]['ɑ:mə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɑ:miz] [ɒv; əv] [hæz; həz]
Today , not a single piece of armor from the armies of Jiangdong has
今天 , 不是 一个 单身的 片 的 盔甲 从 这 军队 的 江东 有
[rɪ'tɜ:nd] .
returned .
返回 .

今江东诸军片甲不回。

[pli:z] ['eksɪkjʊ:t][hwa:n][dʒi:] [fɜ:st] .
Please execute Huan Jie first .
请 执行 欢 杰 第一的 .

请先斩桓阶，

[ðen] [ju:z][ə; eɪ]['kælkjuleɪtə(r)] .
Then use a calculator .
然后 使用 一个 计算器 .

然后用计。

" [ðæts] [raɪt] : "
" That's right : "
" 那就是 正确的 : "

“正是：

[sʌn] [dʒi:'æn][wɒz; wəz] [kɪld] [waɪl] [pə'sju:ɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] .
Sun Jian was killed while pursuing the enemy .
太阳 建 曾是 被杀 尽管 追求 这 敌人 .

追敌孙坚方殒命，

[hwa:n][dʒi:] ['sʌfəd] [ə'hʌðə(r)] [mɪs'fɜ:tʃu:n] ['ɑ:ftə(r)] [si:kɪŋ] [pi:s] .
Huan Jie suffered another misfortune after seeking peace .
欢 杰 遭受 其他 不幸 后 寻求 和平 .

求和桓阶又遭殃。

[ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv][hwa:n][dʒi:][ɪz] [ʌn'həʊn] .
The fate of Huan Jie is unknown .
这 命运 的 欢 杰 是 未知 .

未知桓阶性命如何，

[lets] [hɪə(r)] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 .

且听下文分解。

[ˈtʃæptə(r)][eɪt] : [wæŋ] ['sɪtʃu:] ['kleɪvəli] [im'plɔɪ] [ə; eɪ]['sɪəri:z][ɒv; əv] [ski:m] , [waɪl] [grænd]['tju:tə(r)]
Chapter 8 : Wang Situ cleverly employs a series of schemes , while Grand Tutor
章 8 : 王 思图 巧妙地 雇佣 一个 系列 的 方案 , 尽管 盛大 导师
[dɒŋ] ['kɔ:zɪz] [ə; eɪ] ['rʌkəs] [æt; ət][ðə; ði] ['fi:nɪks] [pə'vɪliən] .
Dong causes a ruckus at the Phoenix Pavilion .
董 原因 一个 骚动 在 这 凤凰 亭 .

第八回 王司徒巧使连环计 董太师大闹凤仪亭

[ˈkwai] [liɑ:ŋ] [sed] :
Kuai Liang said :
快 梁 说 :

却说蒯良曰：

" [naʊ] [ðæt] [sʌn] [dʒiː'æŋ][ɪz] [ded] . . . "

" **Now that Sun Jian is dead** . . . "

" 现在 那 太阳 建 是 死的 . . . "

“今孙坚已丧，

[hɪz; ɪz] [ˈtʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [jʌŋ] .

His children were all young .

他的 孩子们 是 全部 年轻的 .

其子皆幼。

[ˈteɪkɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [pʊ; əv] [ðɪs] [ˈwiːknəs] ,

Taking advantage of this weakness ,

采取 优势 的 这 弱点 ,

乘此虚弱之时，

[əd'vɑːns] [æt; ət] [fʊl] [spiːd]

Advance at full speed

进步 在 满的 速度

火速进军，

[kæn; kən][biː; bi] [ˈkæptʃəd] [ɪn][wʌŋ] [fel] [swuːp] .

Jiangdong can be captured in one fell swoop .

江东 能 是 捕获 在 一 跌倒 俯冲 .

江东一鼓可得。

[ɪf] [ðə; ði] [kɔːpsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'tɜːnd] [ænd; ənd][ðə; ði] [truːps] [siːs] [ˈfaɪtɪŋ] .

If the corpses are returned and the troops cease fighting .

如果 这 尸体 是 返回 和 这 军队 停止 斗争 .

若还尸罢兵，

[ə'laʊ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [dɪ'veləp] [streŋθ] .

Allow it to develop strength .

允许 它 到 发展 力量 .

容其养成气力，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [θret] [tuː; tə][dʒɪŋ'dʒoʊ] .

This is the threat to Jingzhou .

这 是 这 威胁 到 荆州 .

荆州之患也。”

[ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] [steɪts] :

The table states :

这 桌子 各州 :

表曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hwaːŋ] [zuː][ɪn][ðeə(r)][kæmp] . "

" **I have Huang Zu in their camp** . "

" 我 有 黄 祖 在 他们的 营 . "

“吾有黄祖在彼营中，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][beə(r)][tuː; tə][ə'bændən][ˌaɪ 'tiː] ?

How can we bear to abandon it ?

如何 能 我们 熊 到 放弃 它 ?

安忍弃之？ ”

[lɪɑːŋ] [sed] :

Liang said :

梁 说 :

良曰：

" [ə'bændənɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌnɪŋ] [hwaːŋ] [zuː][ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [siːz] "

" **Abandoning the cunning Huang Zu in order to seize Jiangdong** "

" 放弃 这 狡猾 黄 祖 在 命令 到 抢占 江东 "

“舍一无谋黄祖而取江东，

[waɪ] [nɒt] ?
Why not ?
为什么 不是 ?

有何不可？ ”

[ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] [steɪts] :
The table states :
这 桌子 各州 :

表曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] [kləʊz] [frend] [ɒv; əv] [hwa:ŋ] [zu:] . "
" I am a close friend of Huang Zu . "
" 我 是 一个 关闭 朋友 的 黄 祖 . "

“吾与黄祖心腹之交，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ˌʌn'dʒʌst][tu:; tə][ə'bəndən][aɪ 'ti:] .
It would be unjust to abandon it .
它 会 是 不公正 到 放弃 它 .

舍之不义。”

[ðeɪ] [ðen] [ˈeskɔ:tid] [hwa:ŋ][dʒi:] [bæk] [tu:; tə][kæmp] .
They then escorted Huan Jie back to camp .
他们 然后 护送 欢 杰 后退 到 营 .

遂送桓阶回营，

[ðeɪ] [ə'gri:d] [tu:; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] [sʌn] [dʒi:'ænz] [kɔ:ps] [fɔ:(r); fə(r)] [hwa:ŋ] - .
They agreed to exchange Sun Jian's corpse for Huang Zu's .
他们 同意 到 交换 太阳 简的 尸体 为了 黄 - .

相约以孙坚尸换黄祖。

[sʌn][,si: 'i:] [rɪ'pleɪsd] [hwa:ŋ] [zu:] .
Sun Ce replaced Huang Zu .
太阳 塞 替换 黄 祖 .

孙策换回黄祖，

[ˈwelkəmɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɒfɪn] ,
Welcoming the coffin ,
欢迎 这 棺材 ,

迎接灵柩，

[si:s] [ˈfaɪtɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə]
Cease fighting and return to Jiangdong
停止 斗争 和 返回 到 江东

罢战回江东，

[hi:; hi] [ˈberɪd] [hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)][æt; ət] [-] [pleɪn] .
He buried his father at Qu'a Plain .
他 埋葬 他的 父亲 在 Qu'a 清楚的 .

葬父于曲阿之原。

[ðə; ði][ˈfju:nərəl][ɪz][ˈəʊvə(r)] .
The funeral is over .
这 葬礼 是 超过 .

丧事已毕，

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [rɪ'zaɪd] [ɪn] - .
He led his army to reside in Jiangdu .
他 引领 他的 军队 到 居住 在 - .

引军居江都，

[rɪ'krɒtɪŋ] [ˈtælənts]
Recruiting talents
招聘 天赋

招贤纳士，

[hju:'mɪləti][ænd; ənd] ['kaɪndnəs]
Humility and kindness
谦逊 和 仁慈

屈己待人，

['hɪərəʊz][frɒm; frəm][ɔ:l] [də'rek(ə)nz]
Heroes from all directions
英雄 从 全部 方向

四方豪杰，

['grædʒuəli] [ɪntrə'dju:s] [aɪ 'ti:] .
Gradually introduce it .
逐步地 介绍 它 .

渐渐投之。

[aɪ 'ti:][gəʊz] [wɪ'ðəʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

['mi:nwaɪl] , [dɒŋ] [dʒu:'ɔ:][wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .
Meanwhile , Dong Zhuo was in Chang'an .
同时 , 董 卓 曾是 在 长安 .

却说董卓在长安，

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðæt] [sʌn] [dʒi:'æŋ][hæd; həd][daɪd] ,
Upon hearing that Sun Jian had died ,
之上 听力 那 太阳 建 有 死亡 ,

闻孙坚已死，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] [ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [θret] ! "
" I have eliminated a major threat ! "
" 我 有 已淘汰 一个 主要的 威胁 ! "

“吾除却一心腹之患也！ ”

[ɑ:sk] :
ask :
问 :

问：

[haʊ] [əʊld][ɪz][hɪz; ɪz] [sʌn] ?
How old is his son ?
如何 老的 是 他的 儿子 ?

“其子年几岁矣？ ”

[ɔ:(r)][ðə; ði]['ɑ:nsə(r)][ɪz] [sev(ə)n'ti:n] [j'ɪəz] [əʊld] .
Or the answer is seventeen years old .
或者 这 回答 是 十七 年 老的 .

或答曰十七岁，

[dʒu:'ɔ:][sweɪ]['dɪd(ə)nt] [teɪk] [aɪ 'ti:] ['sɪəriəsli] .
Zhuo Sui didn't take it seriously .
卓 隋 没有 拿 它 严重地 .

卓遂不以为意。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [hi:; hi] [br'keɪm] ['i:v(ə)n][mɔ:(r)] ['ærəgənt] .
From then on , he became even more arrogant .
从 然后 在 , 他 成为 甚至 更多的 傲慢的 .

自此愈加骄横，

[hiː; hi] [kɔːld] [hɪm'self] " [ʃæŋfuː] "
He called himself " Shangfu "
他 称为 他自己 " 尚福 "

自号为“尚父”，

[ˈentərɪŋ] [ænd; ənd][ˈeksɪtɪŋ; ˈekzɪtɪŋ][ðə; ði] [ˈpæləs] [wɪð] [æn; ən][ɪmˈpɪəriəl] [ˈretɪnjuː] [ðæt] [juːˈzə:p] [ðə; ði]
Entering and exiting the palace with an imperial retinue that usurped the
进入 和 退出 这 宫殿 和 一个 帝国 随从 那 篡夺 这
[ˈɛmpərərɜz] [ɔːˈθɒrəti] ;
emperor's authority ;
皇帝的 权威 ;

出入僭天子仪仗；

[hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [dɒŋ] [hwaːŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [left] [ˈdʒen(ə)rəl] .
His younger brother Dong Huang was appointed Left General .
他的 年轻 兄弟 董 黄 曾是 任命 左边 一般的 .

封弟董晃为左将军、

[ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][ˌeɪtʃjuː]
Marquis of Hu
侯爵 的 胡

鄂侯，

[hɪz; ɪz] [ˈneɪfjuː] , [dɒŋ] [hwaːŋ] , [sɜːvd] [æz; əz][ə; eɪ] [kɔːt] [əˈtendənt] .
His nephew , Dong Huang , served as a court attendant .
他的 侄子 , 董 黄 , 服务 作为 一个 法庭 服务员 .

侄董璜为侍中，

[kəˈmɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [gɑːdz] .
Commander - in - Chief of the Imperial Guards .
指挥官 - 在 - 首席 的 这 帝国 卫兵 .

总领禁军。

[dɒŋ] [klæn]
Dong clan
董 氏族

董氏宗族，

[rɪˈgɑːdləs] [ɒv; əv][eɪdʒ] ,
Regardless of age ,
不管 的 年龄 ,

不问长幼，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ɪnˈfef, -ˈfiːf] [æz; əz] [ˈmɑːkwɪs] .
They were all enfeoffed as marquises .
他们 是 全部 封地 作为 侯爵夫人 .

皆封列侯。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] - [liː] [əˈweɪ] [frɒm; frəm] [tʃɑːŋˈɑːn] [ˈsɪti] .
It is 250 li away from Chang'an City .
它 是 - 李 离开 从 长安 城市 .

离长安城二百五十里，

[duː; də][nɒt] [bɪld] - .
Do not build Meiwu .
做 不是 建造 - .

别筑郿坞，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [bɪlt] [baɪ] - , - [ˈlæbɔːərz] .
It was built by 250 , 000 laborers .
它 曾是 建造 经过 - , - 劳工 .

役民夫二十五万人筑之：

[ɪts] ['sɪti] [wɔːlz] , [ɪn] [tɜːmz] [ɒv; əv] [haɪt] [ænd; ənd] ['θɪknəs] , [ɑː(r); ə(r)][dʒʌst] [laɪk] [ðəʊz] [ɒv; əv]
Its city walls , in terms of height and thickness , are just like those of
它是 城市 墙壁 , 在 条款 的 高度 和 厚度 , 是 只是 喜欢 那些 的
[tʃɑːŋ'ɑːn] .
Chang'an .
长安 .

其城郭高下厚薄一如长安，

[ˈɪnə(r)] ['pæləs] [tʃeɪmbəz] ,
Inner palace chambers ,
内 宫殿 房间 ,

内盖宫室，

[ðə; ði] ['weəhaʊs] [hæd; həd] [stɔː(r)d] [ʌp] ['twenti] [j'iəz] - [wɜːθ] [ɒv; əv] [greɪn] .
The warehouse had stored up twenty years ' worth of grain .
这 仓库 有 存储 向上 二十 年 - 值得 的 粮食 .

仓库屯积二十年粮食；

[eɪt] ['hʌndrəd] ['bjʊːtɪf(ə)l] [jʌŋ] ['wɪmɪn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [sɪ'lektɪd] ,
Eight hundred beautiful young women from the common people were selected ,
八 百 美丽的 年轻的 女性 从 这 常见的 人们 是 已选 ,
[ænd; ənd] [ə'mʌŋ] [ðəm; ðəm][wɜː(r); wə(r)] . . .
and among them were ∴ ∴ ∴
和 之中 他们 是 ∴ ∴ ∴

选民间少年美女八百人实其中，

[gəʊld][ænd; ənd][dʒeɪd]
Gold and jade
金子 和 玉

金玉、

['kʌləd] [saɪk] ,
Colored silk ,
有色 丝绸 ,

彩帛、

[ðə; ði] [pɜːlz] [wɜː(r); wə(r)][paɪld] [ʌp] [ɪn] ['kaʊntləs] [k'wɒntɪtɪz] ;
The pearls were piled up in countless quantities ;
这 珍珠 是 堆积 向上 在 无数 数量 ;

珍珠堆积不知其数；

[ðə; ði] ['fæməli] ['membəz] [ɔːl] [lɪv; laɪv] [ɪn'saɪd] .
The family members all live inside .
这 家庭 成员 全部 居住 里面 .

家属都住在内。

[dʒuː'ɔː] ['træv(ə)ld] [tuː; tə][ænd; ənd][frɒm; frəm] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
Zhuo traveled to and from Chang'an .
卓 旅行 到 和 从 长安 .

卓往来长安，

[ɔː(r)] [wʌns] ['evri] [tuː] [wiːks] ,
Or once every two weeks ,
或者 一次 每一个 二 周 ,

或半月一回，

[ɔː(r)] [wʌns] [ə; eɪ] [mʌnθ] ,
Or once a month ,
或者 一次 一个 月 ,

或一月一回，

[ɔ:l][ðə; ði] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] ['weɪtɪd] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði][ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l] [geɪt] [tu:; tə] [si:] [ðem; ðəm] [ɒf] ;
All the high - ranking officials waited outside the horizontal gate to see them off ;
全部 这 高的 - 排行 官员 等待 外部 这 水平的 门 到 看 他们 离开 ;

公卿皆候送于横门外；

[dʒu:'ɔ:l][ˌɒf(ə)n][set] [ʌp] [tents] [ə'lon] [ðə; ði][rəʊd] .
Zhuo often set up tents along the road .
卓 经常 放 向上 帐篷 沿着 这 路 .

卓常设帐于路，

[hi:; hi] ['gæðəd] [wɪð] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] [fɔ:(r); fə(r)][ə; ei] ['drɪŋkɪŋ] ['pɑ:ti] .
He gathered with high - ranking officials for a drinking party .
他 聚集 和 高的 - 排行 官员 为了 一个 喝 派对 .

与公卿聚饮。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[dʒu:'ɔ:l] [tʃu:] -
Zhuo Chu Hengmen
卓 楚 -

卓出横门，

[ɔ:l][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [sɔ:] [hɪm] [ɒf] .
All the officials saw him off .
全部 这 官员 锯 他 离开 .

百官皆送，

[dʒu:'ɔ:l] [lju:ʃɑ:n]
Zhuo Liuyan
卓 柳岩

卓留宴，

['sevrəl] ['hʌndrəd] [sə'rendəd] ['səʊldʒəz][frɒm; frəm][ðə; ði] ['nɔ:ðən] ['ri:dʒənz] [ə'raɪvd] ['ɑ:ftə(r)] ['bi:ɪŋ]
Several hundred surrendered soldiers from the northern regions arrived after being
一些 百 投降 士兵 从 这 北方 地区 到达的 后 存在
[rɪ'kru:tɪd] .
recruited .
招募 .

适北地招安降卒数百人到。

[dʒu:'ɔ:l] [ðen] ['ɔ:dəd] [ðə; ði][ɔ:də(r)][tu:; tə][bi:; bi] [pleɪst] [brɪ'fɔ:(r)] [hɪm] .
Zhuo then ordered the order to be placed before him .
卓 然后 订购 这 命令 到 是 放置 前 他 .

卓即命于座前，

[ɔ:(r)] [kʌt] [ɒf] [ðeə(r)][hændz][ænd; ɐnd] [fi:t] ,
Or cut off their hands and feet ,
或者 切 离开 他们的 双手 和 脚 ,

或断其手足，

[ɔ:(r)] [gaʊdʒ] [aʊt] [hɪz; ɪz] [aɪz] ,
Or gouge out his eyes ,
或者 挖出 出去 他的 眼睛 ,

或凿其眼睛，

[ɔ:(r)] [kʌt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] ,
Or cut off his tongue ,
或者 切 离开 他的 舌头 ,

或割其舌，

[ɔ:(r)] [aɪ 'ti:] [kæn; kən] [bi:; bi] [bɔɪld] [ɪn] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [pɒt] .
Or it can be boiled in a large pot .
或者 它 能 是 煮沸 在 一个 大的 锅 .
或以大锅煮之。

[ðə; ði] [kraɪz] [ɒv; əv] ['æɡəni] [ʃɒk] [ðə; ði] ['hevənz] .
The cries of agony shook the heavens .
这 哭泣 的 痛苦 摇晃 这 天 .
哀号之声震天，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] ['tremblɪd] [ænd; ənd] [drɒpt] [ðeə(r)] ['tʃɒpstɪks] .
The officials trembled and dropped their chopsticks .
这 官员 颤抖 和 掉落 他们的 筷子 .
百官战慄失箸，

[dʒu:'ɔ:] [et; eɪt] [ænd; ənd] ['tʃætɪd] [æz; əz] [ɪf] ['nʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'mɪs] .
Zhuo ate and chatted as if nothing was amiss .
卓 吃 和 聊天 作为 如果 没有什么 曾是 错误 .
卓饮食谈笑自若。

[ə'nʌðə(r)] [deɪ] ,
Another day ,
其他 天 ,
又一日，
[dʒu:'ɔ:] [ju] , [ə; eɪ] ['membə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [prə'vɪnʃ(ə)l] ['taɪwɑ:n] [ə'feəz] ['ɒfɪs] , [ə'tendɪd] [ðə; ði] ['mi:tɪŋ]
Zhuo Yu , a member of the provincial Taiwan Affairs Office , attended the meeting
卓 于 , 一个 成员 的 这 省级 台湾 事务 办公室 , 参加 这 会议
[ɒv; əv] [ɔ:l] [ə'fɪ(ə)lz] .
of all officials .
的 全部 官员 .
卓于省台大会百官，

[ðeɪ] [sæt] [ɪn] [tu:] [rəʊz] .
They sat in two rows .
他们 卫星 在 二 行 .
列坐两行。

[ɑ:ftə(r)] ['sevrəl] [raʊndz] [ɒv; əv] [drɪŋks] ,
After several rounds of drinks ,
后 一些 回合 的 饮料 ,
酒至数巡，

[ly:][bu:] [went] [streɪt] [ɪn] .
Lü Bu went straight in .
鲁 布 去 直的 在 .
吕布径入，

[hi:; hi] ['wɪspəd] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dz] [ɪn] - [ɪə(r)] ,
He whispered a few words in Zhuo's ear ,
他 低声说道 一个 很少 字 在 - 耳朵 ,
向卓耳边言不数句，

[dʒu:'ɔ:] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Zhuo laughed and said :
卓 笑了 和 说 :
卓笑曰：

" [aɪ] [si:] . "
" **I see .** "
" 我 看 . "
“原来如此。”

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [lyː][buː][tuː; tə][dræg] [ʒɑːŋ] [wen] , [ðə; ði][ˈminɪstə(r)][pɒ; əv] [wɜːks] , [daʊn] [frɒm; frəm]
He ordered Lü Bu to drag Zhang Wen , the Minister of Works , down from
他 订购 鲁 布 到 拖 张 温 , 这 部长 的 作品 , 向下 从
[ðə; ði][hɔːl][æt; ət][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
the hall at the banquet .
这 大厅 在 这 宴会 .

命吕布于筵上揪司空张温下堂。

[ɔːl][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] [tɜːnd] [peɪl] .
All the officials turned pale .
全部 这 官员 转向 苍白 .

百官失色。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [brɔːt] [ə; eɪ] [red] [pleɪt] ,
The servant brought a red plate ,
这 仆人 带来 一个 红色的 盘子 ,

侍从将一红盘，

[hiː; hi] [ɪnˈtrʌstɪd] [ʒɑːŋ] [wen] [tuː; tə][ˈprez(ə)nt][aɪ ˈtiː] .
He entrusted Zhang Wen to present it .
他 受托 张 温 到 展示 它 .

托张温头入献。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈʌtəli] [dɪsˈɔːrientɪd] .
The officials were utterly disoriented .
这 官员 是 完全地 迷失方向 .

百官魂不附体。

[dʒuːˈɔː] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Zhuo laughed and said :
卓 笑了 和 说 :

卓笑曰：

" ['dʒentlmən] , [duː; də][nɒt][biː; bi] [əˈlɑːmd] . "
" Gentlemen , do not be alarmed . "
" 先生们 , 做 不是 是 惊慌 . "

“诸公勿惊。

[ʒɑːŋ] [wen] [ˈælaɪd] [wɪð] [juˈɑːn] [fuː] ,
Zhang Wen allied with Yuan Shu ,
张 温 盟军 和 元 舒 ,

张温结连袁术，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [hɑːm] [em ˈiː] .
They wanted to harm me .
他们 通缉 到 伤害 我 .

欲图害我，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ə; eɪ][ˈletə(r)][wɒz; wəz] [sent] [baɪ] [ˈsʌmwʌn] ,
Because a letter was sent by someone ,
因为 一个 信 曾是 发送 经过 某人 ,

因使人寄书来，

[ðə; ði] [mɪsˈteɪk] [wɒz; wəz] [meɪd] [baɪ][maɪ] [sʌn] , [ˈfɛŋˈfɪæn] .
The mistake was made by my son , Fengxian .
这 错误 曾是 制成 经过 我的 儿子 , 奉贤 .

错下在吾儿奉先处。

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [bɪˈhedɪd] .
Therefore , he was beheaded .
所以 , 他 曾是 斩首 .

故斩之。

[juː; jʊ][hæv; həv][nəʊ] [kɔːz] ,
You have no cause ,
你 有 不 原因 ,

公等无故，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [əˈlɑːmd] .
There is no need to be alarmed .
那里 是 不 需要 到 是 惊慌 .

不必惊畏。”

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [nˈɒdɪd] [ɪn] [əˈɡri:mənt] [ænd; ənd] [dɪˈspɜːst] .
The officials nodded in agreement and dispersed .
这 官员 点头 在 协议 和 分散的 .

众官唯唯而散。

[ˈsɪtʃuː] [wænɪŋ] [jʌn] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] .
Situ Wang Yun returned to his residence .
思图 王 云 返回 到 他的 住宅 .

司徒王允归到府中，

[rɪˈflektɪŋ] [ɒn] [wɒt] [ˈhæpənd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [təˈdeɪ] ,
Reflecting on what happened at the banquet today ,
反思 在 什么 发生 在 这 宴会 今天 ,

寻思今日席间之事，

[aɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [sɪt] [stɪl] .
I couldn't sit still .
我 不能 坐 仍然 .

坐不安席。

[æz; əz] [naɪt] [ˈdiːpənd] [ænd; ənd][ðə; ði] [muːn] [ʃɒn] [ˈbraɪtli] ,
As night deepened and the moon shone brightly ,
作为 夜晚 加深 和 这 月亮 闪耀 明亮地 ,

至夜深月明，

[ˈwɔːkɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [bæk] [ˈɡɑːd(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ] [keɪn] ,
Walking into the back garden with a cane ,
步行 进入 这 后退 花园 和 一个 甘蔗 ,

策杖步入后园，

[ˈstændɪŋ] [bɪˈsaɪd] [ðə; ði][rəʊz] [ˈtreɪlɪs] ,
Standing beside the rose trellis ,
常设 旁 这 玫瑰 棚架 ,

立于荼蘼架侧，

[hiː; hi] [lʊkt] [ʌp][æt; ət][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [wept] .
He looked up at the sky and wept .
他 看起来 向上 在 这 天空 和 哭泣 .

仰天垂泪。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌn] [wɒz; wəz] [hɜːd] [baɪ][ðə; ði] [ˈpiːəni] [pəˈvɪliən] .
Suddenly , someone was heard by the Peony Pavilion .
突然 , 某人 曾是 听到 经过 这 牡丹 亭 .

忽闻有人在牡丹亭畔，

[hiː; hi] [saɪd] [ˈdiːpli] .
He sighed deeply .
他 叹了口气 深 .

长吁短叹。

[jʌŋ] ['si:kɹətli] [əb'zɜ:vɔ] [aɪ'ti:] .
Yun secretly observed it .
云 偷偷 观察到 它 .

允潜步窥之，

[ʃi:; ji][wɒz; wəz] - , [ə; eɪ] [kɔ:ti'zæn] [ɪn][ðə; ði]['mæn](ə)n] .
She was Diaochan , a courtesan in the mansion .
她 曾是 - , 一个 妓女 在 这 大厦 .

乃府中歌伎貂蝉也。

[hɪz; ɪz] ['dɔ:tə(r)] [wɒz; wəz] [sɪ'lektɪd] [tu:; tə]['entə(r)][ðə; ði] ['haʊshəʊld] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
His daughter was selected to enter the household at a young age .
他的 女儿 曾是 已选 到 进入 这 家庭 在 一个 年轻的 年龄 .

其女自幼选入府中，

[ti:tʃ] [ðem; ðəm] ['sɪŋɪŋ] [ænd; ənd] ['dɑ:nsɪŋ] ,
Teach them singing and dancing ,
教 他们 歌唱 和 跳舞 ,

教以歌舞，

[ʃi:; ji][wɒz; wəz]['əʊnli] - [j'iəz] [əʊld] .
She was only 28 years old .
她 曾是 仅有的 - 年 老的 .

年方二八，

[bəʊθ] ['bjʊ:tɪf(ə)] [ænd; ənd] [skɪld] [ɪn] [kɔ:ti'zæn] [ɑ:ts]
Both beautiful and skilled in courtesan arts
两个都 美丽的 和 熟练 在 妓女 艺术

色伎俱佳，

[hi:; hi] [ə'gri:d] [tu:; tə] [tri:t] [hɜ:(r); hə(r)] [laɪk] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['dɔ:tə(r)] .
He agreed to treat her like his own daughter .
他 同意 到 对待 她 喜欢 他的 自己的 女儿 .

允以亲女待之。

[ðæt] [naɪt] , [hi:; hi] ['lɪsnd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
That night , he listened for a long time .
那 夜晚 , 他 听着 为了 一个 长的 时间 .

是夜允听良久，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

喝曰：

" [ɪz] [ðɪs] [vaɪl] ['wʊmən] ['hævɪŋ] [æŋ; ən][ə'feə(r)] ? "
" Is this vile woman having an affair ? "
" 是 这 卑鄙的 女士 拥有 一个 事务 ? "

“贱人将有私情耶？ ”

[dɪ'əʊ] [tʃɑ:n] , [ˈstɑ:tld] , [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] :
Diao Chan , startled , knelt down and replied :
刁 陈 , 惊慌 , 跪下 向下 和 回复 :

貂蝉惊跪答曰：

" [haʊ] [deə(r)] [ðɪs] ['ləʊli] ['kɒŋkjubəɪn] [hæv; həv] ['eni] ['praɪvət] ['mætəz] ! "
" How dare this lowly concubine have any private matters ! "
" 如何 敢 这 卑微的 妾 有 任何 私人的 事情 ! "

“贱妾安敢有私！ ”

[jʌŋ] [sed] :
Yun said :
云 说 :

允曰：

" [ju:; jʊ][hæv; həv][nəʊ] ['selfɪ] [dr'zair] , "
 " You have no selfish desires , "
 " 你 有 不 自私 欲望 , "

“汝无所私，

[waɪ] [dʌz] [hi:; hi] [saɪ] [səʊ] ['di:pli] [ɪn][ðə; ði] [ded] [ɒv; əv] [naɪt] ?
 Why does He sigh so deeply in the dead of night ?
 为什么 做 他 叹 所以 深 在 这 死的 的 夜晚 ?
 何夜深于此长叹？ ”

[ðə; ði][sr'kɑ:də] [sed] :
 The cicada said :
 这 蝉 说 :

蝉曰：

" [pli:z] [ə'laʊ] [em 'i:][tu:; tə] [spi:k] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][maɪ] [hɑ:t] . "
 " Please allow me to speak from the bottom of my heart . "
 " 请 允许 我 到 说话 从 这 底部 的 我的 心 : "

“容妾伸肺腑之言。”

[jʌn] [sed] :
 Yun said :
 云 说 :

允曰：

[du:; də][nɒt] [haɪd] .
 Do not hide .
 做 不是 隐藏 :

“汝勿隐匿，

[tel] [em 'i:][ðə; ði] [tru:θ] .
 Tell me the truth .
 告诉 我 这 真相 :

当实告我。”

[ðə; ði][sr'kɑ:də] [sed] :
 The cicada said :
 这 蝉 说 :

蝉曰：

" [ai][eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪtʃ(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] [ɪn] ['reɪzɪŋ] [em 'i:] , [sɜ:(r)] . "
 " I am deeply grateful for your kindness in raising me , sir . "
 " 我 是 深 感激的 为了 你的 仁慈 在 提高 我 , 先生 : "

“妾蒙大人恩养，

['treɪnɪŋ] [ɪn] ['sɪŋɪŋ] [ænd; ənd] ['dɑ:nsɪŋ] ,
 Training in singing and dancing ,
 训练 在 歌唱 和 跳舞 ,

训习歌舞，

[tri:t] [ðem; ðəm] [wɪð] ['kɜ:təsi]
 Treat them with courtesy
 对待 他们 和 礼貌

优礼相待，

['i:v(ə)n] [ɪf] [ai][eɪ 'em] ['fætəd] [tu:; tə] ['pi:sɪz] ,
 Even if I am shattered to pieces ,
 甚至 如果 我 是 破碎 到 件 ,

妾虽粉身碎骨，

[doʊnt] [rɪ'pɔ:t] [aɪ 'ti:] [ɪf] [ðeəz; ðəz] ['eni] [tʃɑ:ns] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] ['hæpənɪŋ] .
 Don't report it if there's any chance of it happening .
 不 报告 它 如果 有 任何 机会 的 它 发生 :

莫报万一。

[aɪ][ˈriːs(ə)ntli] ['nəʊtɪst] [ðæt][ðə; ðɪ] [əˈdʌlts] [braʊz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈflʌrəʊd] [wɪð] [ˈwʌri] .
I recently noticed that the adult's brows were furrowed with worry .
我 最近 注意到 那 这 成年人 眉毛 是 沟壑 和 担心 .

近见大人两眉愁锁，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)][ˈnæf(ə)nəl] [ɪˈvent] .
There must be a major national event .
那里 必须 是 一个 主要的 国家的 事件 .

必有国家大事，

[bʌt; bət][aɪ] [deəd] [nɒt][ɑːsk] .
But I dared not ask .
但 我 敢于 不是 问 .

又不敢问。

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈrestləs] [əˈgen] [təˈnaɪt] .
I was restless again tonight .
我 曾是 不安 再次 今晚 .

今晚又见行坐不安，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第12/181页

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [saɪd] [ˈdi:pli] .
Therefore , he sighed deeply .
所以 , 他 叹了口气 深 .

因此长叹。

[aɪ][dəʊnt] [wɒnt] [ˈædʌlts][tu:; tə] [si:] [ðɪs] .
I don't want adults to see this .
我 不 想 成年人 到 看 这 .

不想为大人窥见。

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] [ˈeni] [ju:z][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈkɒŋkjubəɪn] ,
If there is any use for a concubine ,
如果 那里 是 任何 使用 为了 一个 妾 ,

倘有用妾之处，

[aɪ] [wʊd] [ˈglædli] [daɪ][fɔ:(r); fə(r)][maɪ] [ˈkʌntri] !
I would gladly die for my country !
我 会 乐意 死 为了 我的 国家 !

万死不辞！ ”

[jʌn] [strʌk] [ðə; ði] [graʊnd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sta:f] [ænd; ənd] [sed] :
Yun struck the ground with his staff and said :
云 击 这 地面 和 他的 职员 和 说 :

允以杖击地曰：

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] [wʊd] [fɔ:l] [ˈɪntu:][jɔ:(r); jə(r)][hændz] !
Who would have thought that the Han dynasty would fall into your hands !
WHO 会 有 想法 那 这 韩 王朝 会 落下 进入 你的 双手 !

“谁想汉天下却在汝手中耶！

" [kʌm] [wɪð] [em 'i:][tu:; tə][ðə; ði] [ˈpeɪntɪd] [pəˈvɪliən] .
" **Come with me to the painted pavilion .**
" 来 和 我 到 这 绘 亭 . "

随我到画阁中来。”

[dɪˈɑʊ] [tʃɑ:n] [ˈfɒləʊd] [jʌn] [ˈɪntu:][ðə; ði] [pəˈvɪliən] .
Diao Chan followed Yun into the pavilion .
刁 陈 随后 云 进入 这 亭 .

貂蝉跟允到阁中，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [waɪvz] [ænd; ənd] [ˈkɒŋkjə,bəɪnz] [tu:; tə] [li:v] .
He ordered his wives and concubines to leave .
他 订购 他的 妻子们 和 妾室 到 离开 .

允尽叱出妇妾，

[nə; nɑ:] - [sæt] [daʊn] .
Na Diaochan sat down .
娜 - 卫星 向下 .

纳貂蝉于坐，

[hi:; hi] [,kəu'tau] [ænd; ənd] [baʊd] .
He kowtowed and bowed .
他 叩头 和 鞠躬 .

叩头便拜。

[dr'aʊ] [tʃɑ:n] , [ˈstɑ:tld] , [ˈprɒs,treitɪd] [hɜ:'self] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
Diao Chan , startled , prostrated herself on the ground and said :

刁 陈 , 惊慌 , 俯卧 她自己 在 这 地面 和 说 :

貂蝉惊伏于地曰：

" [waɪ] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] [ˈæktɪŋ] [ðɪs] [wei] ? "

" Why is Your Excellency acting this way ? "

" 为什么 是 你的 阁下 表演 这 方式 ? "

“大人何故如此？ ”

[jʌn] [sed] :

Yun said :

云 说 :

允曰：

" [ju:; jʊ][hæv; həv] [ˈpɪti] [ɒn][ɔ:l] [ˈlɪvɪŋ] [ˈbi:ɪŋz] [ˈʌndə(r)] [ˈhev(ə)n] ! "

" You have pity on all living beings under heaven ! "

" 你 有 遗憾 在 全部 活的 生物 在下面 天堂 ! "

“汝可怜汉天下生灵！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,

拥有 说 那 ,

言讫，

[tiəz] [stʊˈli:md] [daʊn] [hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] .

Tears streamed down her face .

眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

泪如泉涌。

[dr'aʊ] [tʃɑ:n] [sed] :

Diao Chan said :

刁 陈 说 :

貂蝉曰：

" [æz; əz][aɪ][wʌnz] [sed] : "

" As I once said : "

" 作为 我 一次 说 : "

“适间贱妾曾言：

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɪz][æn; ən][ˈɔ:də(r)] ,

But there is an order ,

但 那里 是 一个 命令 ,

但有使令，

[aɪ] [wʊd] [ˈglædli] [daɪ][fɔ:(r); fə(r)][,aɪ ˈti:] .

I would gladly die for it .

我 会 乐意 死 为了 它 .

万死不辞。”

[jʌn] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :

Yun knelt down and said :

云 跪下 向下 和 说 :

允跪而言曰：

" [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [greɪv] [ˈdeɪndʒə(r)] . "

" The people are in grave danger . "

" 这 人们 是 在 严重 危险 . "

“百姓有倒悬之危，

[ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [bɪ'twi:n] [ðə; ði][ˈruːlə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə(r)] [ɪz] [ɪk'striːmli] [prɪ'keəriəs] , [laɪk]
The relationship between the ruler and his ministers is extremely precarious , like
这 关系 之间 这 统治者 和 他的 部长们 是 极其 岌岌可危 , 喜欢
[egz] [paɪld] [ɒn] [tɒp] [ɒv; əv] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
eggs piled on top of each other .
鸡蛋 堆积 在 顶部 的 每个 其他 .

君臣有累卵之急，

[ˈəʊnli][juː; jʊ][kæn; kən] [seɪv] [ˌem 'iː] .
Only you can save me .
仅有的 你 能 节省 我 .

非汝不能救也。

[ðə; ði][ˈtreɪtə(r)] [dɒŋ] [dʒuː'ɔː]
The traitor Dong Zhuo
这 叛徒 董 卓

贼臣董卓，

[hiː; hi] [ɪn'tendz] [tuː; tə][juː'zɜːp][ðə; ði] [θrəʊn] ;
He intends to usurp the throne ;
他 意图 到 篡 这 王座 ;

将欲篡位；

[ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːt]
Civil and military officials of the court
民用 和 军队 官员 的 这 法庭

朝中文武，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [dʌn] .
There was nothing that could be done .
那里 曾是 没有什么 那 可以 是 完毕 .

无计可施。

[dɒŋ] [dʒuː'ɔː][hæd; həd][æn; ən] [ə'dɒptɪd] [sʌn] ,
Dong Zhuo had an adopted son ,
董 卓 有 一个 已采用 儿子 ,

董卓有一义儿，

[ˈsɜːneɪm] [lyː]
Surname Lü
姓 鲁

姓吕，

[ˈfeɪməs] [klɒθ] ,
Famous cloth ,
著名的 布 ,

名布，

[ɪk'seɪʃənəli] [breɪv] .
Exceptionally brave .
非常 勇敢的 .

骁勇异常。

[aɪ] [əb'zɜːv] [ðæt] [bəʊθ][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)] [ˈletərəs] [men] .
I observe that both of them are lecherous men .
我 观察 那 两个都 的 他们 是 好色的 男人 .

我观二人皆好色之徒，

[naʊ] [wiː; wi] [ɪn'tend] [tuː; tə][juːz][ə; eɪ][ˈsɜəriːz][ɒv; əv] [ˈstrætədʒəm] .
Now we intend to use a series of stratagems .
现在 我们 打算 到 使用 一个 系列 的 策略 .

今欲用连环计，

[fɜːst] , [aɪ] [wɪl] [brɪtrəʊð; -θ][juː; jʊ][tuː; tə][lyː][buː] .

First , I will betroth you to Lü Bu .
第一的 , 我 将要 聘 你 到 鲁 布 .

先将汝许嫁吕布，

[ˈleɪtə(r)] , [hiː; hi] [prɪˈzentɪd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [dɒŋ] [dʒuːˈɔː] ;

Later , he presented it to Dong Zhuo ;
之后 , 他 呈现 它 到 董 卓 ;

后献与董卓；

[juː; jʊ] [meɪ] [teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] .

You may take advantage of this .
你 可能 拿 优势 的 这 .

汝于中取便，

[ðə; ði][spaɪ] [ˈɪnsɪdənt] [led][tuː; tə][ə; eɪ] [ˈfɔːlɪŋ] [aʊt] [brɪˈtwiːn] [ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] .

The spy incident led to a falling out between father and son .
这 间谍 事件 引领 到 一个 坠落 出去 之间 父亲 和 儿子 .

谍间他父子反颜，

[ˈɔːdə(r)][buː][tuː; tə] [kɪl] [dʒuːˈɔː] ,

Order Bu to kill Zhuo ,
命令 布 到 杀 卓 ,

令布杀卓，

[tuː; tə] [kəˈmɪt] [ðə; ði] [ˈɡreɪtɪst] [ˈiːv(ə)l] .

To commit the greatest evil .
到 犯罪 这 最 邪恶的 .

以绝大恶。

[rɪˈstɔː(r)] [ðə; ði][ˈneɪʃ(ə)n][tuː; tə][ɪts][ˈfɔːmə(r)] [ˈɡlɔːrɪ]

Restore the nation to its former glory
恢复 这 国家 到 它是 以前的 荣耀

重扶社稷，

[ɑːr ˈiː] - [ɪˈstæblɪʃ] [ðə; ði] [ˈkʌntri]

Re - establish the country
关于 - 建立 这 国家

再立江山，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ˈefəts] .

It is all thanks to your efforts .
它 是 全部 谢谢 到 你的 努力 .

皆汝之力也。

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?

What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

不知汝意若何？ ”

[dɪˈaʊ] [tʃɑːn] [sed] :

Diao Chan said :
刁 陈 说 :

貂蝉曰：

" [aɪ] [wʊd] [ˈɡlædli] [daɪ][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] , [maɪ] [lɔːd] . "

" I would gladly die for you , my lord . "
" 我 会 乐意 死 为了 你 , 我的 主 . "

“妾许大人万死不辞，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɒfəd] [hɪz; ɪz][ˈkɒŋkjubəɪn][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] .

He then offered his concubine to her .
他 然后 提供 他的 妾 到 她 .

望即献妾与彼。

" [ai][hæv; həv][maɪ] ['ri:z(ə)nz] : "
" **I have my reasons** . "
" 我 有 我的 原因 : "

妾自有道理。”

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

允曰：

[ɪf] [ðɪs] ['mætə(r)][ɪz] [li:kt] ,
If this matter is leaked ,
如果 这 事情 是 泄露 ,

“事若泄漏，

[maɪ][ɪn'taɪə(r)]['fæməli][hæz; həz] [bi:n] [waɪpt] [aʊt] .
My entire family has been wiped out .
我的 全部的 家庭 有 到过 擦拭 出去 :

我灭门矣。”

[dɪ'aʊ] [tʃɑ:n] [sed] :
Diao Chan said :
刁 陈 说 :

貂蝉曰：

" [doʊnt] ['wʌri] , [sɜ:(r)] .
" **Don't worry , sir** :
" 不 担心 , 先生 :

“大人勿忧。

[ɪf] [ai][du:; də][nɒt] [rɪ'peɪ] [ðə; ði]['greɪtə(r)] [gʊd] ,
If I do not repay the greater good ,
如果 我 做 不是 偿还 这 更大的 好的 ,

妾若不报大义，

[hi:; hi][daɪd]['ʌndə(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [bleɪdz] !
He died under a thousand blades !
他 死亡 在下面 一个 千 刀片 !

死于万刃之下！ ”

[ai] [θæŋk] [ju:; jʊ] .
I thank you .
我 感谢 你 :

允拜谢。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[hi:; hi] [ðen] [geɪv] ['sevrəl] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['fæmɪlɪz] ['treʒəd] [pɜ:lz] .
He then gave several of his family's treasured pearls .
他 然后 给予 一些 的 他的 家庭的 珍藏 珍珠 :

便将家藏明珠数颗，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ə; eɪ] [skɪld] ['kra:ftsmən][tu:; tə] [fɔ:dʒ] [ə; eɪ][gəʊld] [kraʊn] .
He ordered a skilled craftsman to forge a gold crown .
他 订购 一个 熟练 工匠 到 锻造 一个 金子 王冠 :

令良匠嵌造金冠一顶，

[hi:; hi] ['si:krətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)][ðə; ði] ['mesɪdʒ] [tu:; tə][ly:][bu:] .
He secretly sent someone to deliver the message to Lü Bu .
他 偷偷 发送 某人 到 递送 这 信息 到 鲁 布 :

使人密送吕布。

[bu:][wɒz; wəz][ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Bu was overjoyed .
布 曾是 欣喜若狂 .

布大喜，

[hi:; hi][ˈpɜ:sənəli][ˈvɪzɪtɪd][wæn][jʌnz][ˈrezɪdəns][tu:; tə][ɪk'spres][hɪz; ɪz][ˈgrætɪtju:d] .
He personally visited Wang Yun's residence to express his gratitude .
他 亲自 到访 王 云的 住宅 到 表达 他的 感激 .

亲到王允宅致谢。

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][pə'mɪtɪd][tu:; tə][prɪ'peə(r)][dɪ'lɪʃəs][fu:d][ænd; ənd][ˈbeɪvərɪdʒ] ;
You are permitted to prepare delicious food and beverages ;
你 是 允许 到 准备 可口的 食物 和 饮料 ;

允预备嘉肴美饌；

[wen][ly:][bu:][ə'raɪvz] ,
When Lü Bu arrives ,
什么时候 鲁 布 到达 ,

候吕布至，

[jʌn][went][aʊt][tu:; tə][gri:t][ðəm; ðəm] .
Yun went out to greet them .
云 去 出去 到 迎接 他们 .

允出门迎迓，

[ˈækses][tu:; tə][ðə; ði][bæk][hɔ:l] ,
Access to the back hall ,
使用权 到 这 后退 大厅 ,

接入后堂，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈsi:tɪd][ɪn][ðə; ði][ˈʌpə(r)][si:t] .
He was seated in the upper seat .
他 曾是 坐着 在 这 上 座位 .

延之上坐。

[bu:][sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

" [ly:][bu:][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɪn][ðə; ði][praɪm][ˈmɪnɪstərz][ˈɒfɪs] . "
" Lü Bu was a general in the Prime Minister's office . "
" 鲁 布 曾是 一个 一般的 在 这 主要的 部长 办公室 . "

“吕布乃相府一将，

[ˈsɪtju:][wɒz; wəz][ə; eɪ][haɪ] - [ˈræŋkɪŋ][əˈfɪ(ə)l][ɪn][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][kɔ:t] .
Situ was a high - ranking official in the imperial court .
思图 曾是 一个 高的 - 排行 官方的 在 这 帝国 法庭 .

司徒是朝廷大臣，

[waɪ][ðə; ði][rɒŋ][rɪ'spekt] ? "
Why the wrong respect ? "
为什么 这 错误的 尊重 ? "

何故错敬？ "

[jʌn][sed] :
Yun said :
云 说 :

允曰：

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][nəʊ][ˈʌðə(r)][ˈhɪərəʊz][ɪn][ðə; ði][wɜ:lɪd][tə'deɪ] .
There are no other heroes in the world today .
那里 是 不 其他 英雄 在 这 世界 今天 .

“方今天下别无英雄，

[ˈəʊnli][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
Only the general .
仅有的 这 一般的 .

惟有将军耳。

[ˈdʒen(ə)rəl] - [pəˈzi(ə)n]
General Yunfei's position
一般的 - 位置

允非敬将军之职，

[ˈdʒen(ə)rəl][dʒɪŋ] [pəˈzesɪz] [ɪkˈsepʃən(ə)l] [ˈtælənt] .
General Jing possesses exceptional talent .
一般的 景 拥有 非凡的 天赋 .

敬将军之才也。”

[buː][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Bu was overjoyed .
布 曾是 欣喜若狂 .

布大喜。

[jʌŋ] - [ˈɒfəd] [ə; eɪ] [təʊst] .
Yun Yinqin offered a toast .
云 - 提供 一个 吐司 .

允殷勤敬酒，

[ðeɪ] [preɪzd] [grænd][ˈtjuːtə(r)] [dɒŋ] [ænd; ənd] [sprəd] [hɪz; ɪz] [ˈvɜːtjuːz] [wɪˈðəʊt] [end] .
They praised Grand Tutor Dong and spread his virtues without end .
他们 赞扬 盛大 导师 董 和 传播 他的 美德 没有 结尾 .

口称董太师并布之德不绝。

[buː] [lɑːft] [ˈhɑːtɪli] [ænd; ənd][dræŋk] [ˈhɑːtɪli] .
Bu laughed heartily and drank heartily .
布 笑了 衷心地 和 喝 衷心地 .

布大笑畅饮。

[jʌŋ] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][men][tuː; tə] [rɪˈtriːt] .
Yun ordered his men to retreat .
云 订购 他的 男人 到 撤退 .

允叱退左右，

[ˈəʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] [rɪˈmeɪnd] [tuː; tə][ˈɒfə(r)][hɪm] [waɪn] .
Only a few concubines remained to offer him wine .
仅有的 一个 很少 妾室 剩余 到 提供 他 葡萄酒 .

只留侍妾数人劝酒。

[wen] [ðə; ði] [waɪn] [wɒz; wəz][hɑːf] - [drʌŋk] ,
When the wine was half - drunk ,
什么时候 这 葡萄酒 曾是 一半 - 醉 ,

酒至半酣，

[jʌŋ] [sed] :
Yun said :
云 说 :

允曰：

" [kɔːl] [ðə; ði] [tʃaɪld] . "
" Call the child . "
" 称呼 这 孩子 . "

“唤孩儿来。”

[ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] [ˈleɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[tu:] [ˈwɪmɪn] [ɪn] [ɡri:n] [rəʊbz] [led] [dɪˈəʊ] [tʃɑ:n] [aʊt] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)] [ˈɡləməərəs] [əˈtaɪə(r)] .
Two women in green robes led Diao Chan out in her glamorous attire .
二 女性 在 绿色的 长袍 引领 刁 陈 出去 在 她 魅力四射 服装 .
二青衣引貂蝉艳妆而出。

[bu:] [ɑ:skt] [ɪn] [səˈpraɪz] [hu:] [aɪ ˈti:][wɒz; wəz] .
Bu asked in surprise who it was .
布 问 在 惊喜 WHO 它 曾是 .
布惊问何人。

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :
允曰:

" [maɪ] [ˈdɔ:tə(r)] [ɪz][dɪˈəʊ] [tʃɑ:n] . "
" My daughter is Diao Chan . "
" 我的 女儿 是 刁 陈 . "
“小女貂蝉也。

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈdi:pli] [ˈɡreɪt(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [ˈfeɪvə(r)] .
I am deeply grateful for the General's favor .
我 是 深 感激的 为了 这 将军的 偏爱 .
允蒙将军错爱，

[nəʊ] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm] [kləʊz] [ˈrelatɪvz]
No different from close relatives
不 不同的 从 关闭 亲属
不异至亲，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [mi:t] [wɪð] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
Therefore , he was ordered to meet with the general .
所以 , 他 曾是 订购 到 见面 和 这 一般的 .
故令其与将军相见。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] - [ænd; ənd][ly:][bu:][tu:; tə] [drɪŋk] [təˈgeðə(r)] .
He then ordered Diaochan and Lü Bu to drink together .
他 然后 订购 - 和 鲁 布 到 喝 一起 .
便命貂蝉与吕布把盏。

[dɪˈəʊ] [tʃɑ:n] [dɪˈlɪvəd] [waɪn] [ænd; ənd] [klɒθ] .
Diao Chan delivered wine and cloth .
刁 陈 发表 葡萄酒 和 布 .
貂蝉送酒与布。

[ðeɪ] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ˈɡlɑ:nsɪz] .
They exchanged glances .
他们 交换 眼神 .

两下眉来眼去。

[jʌn] [feɪnd] [ˈdrʌŋkənnəs] [ænd; ənd] [sed] :
Yun feigned drunkenness and said :
云 假装 酒醉 和 说 :

允佯醉曰：

" [aɪ][beg][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][tu:; tə] [drɪŋk] [ə; eɪ] [fju:] [kʌps] [ɒv; əv] [waɪn] . "
" I beg the general to drink a few cups of wine . "
" 我 求 这 一般的 到 喝 一个 很少 杯子 的 葡萄酒 . "
“孩儿央及将军痛饮几杯。

[maɪ] [həʊl] [ˈfæməli] [dɪˈpendz] [ɒn][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
My whole family depends on the general .
我的 所有的 家庭 取决于 在 这 一般的 .
吾一家全靠着将军哩。”

[bu:] [ɪnˈvaɪtɪd] - [tu;; tə] [sɪt] .
Bu invited Diaochan to sit .
布 受邀 - 到 坐 .

布请貂蝉坐，

[dɪˈɑʊ] [tʃɑ:n] [prɪˈtendɪd] [tu;; tə] [wɒnt] [tu;; tə] [ˈentə(r)] .
Diao Chan pretended to want to enter .
刁 陈 假装 到 想 到 进入 .

貂蝉假意欲入。

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

允曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [ju;; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [maɪ] [ˈdiərəɪst] [frend] . "
" General , you are my dearest friend . "
" 一般的 , 你 是 我的 亲爱的 朋友 . "

“将军吾之至友，

" [maɪ] [tʃaɪld] , [pli:z] [sɪt] [daʊn] . "
" My child , please sit down . "
" 我的 孩子 , 请 坐 向下 . "

孩儿便坐何妨。”

[dɪˈɑʊ] [tʃɑ:n] [ðen] [sæt] [daʊn] [bɪˈsaɪd] [jʌn] .
Diao Chan then sat down beside Yun .
刁 陈 然后 卫星 向下 旁 云 .

貂蝉便坐于允侧。

[ˈlʌ; lu:] [bu:] [stɛəd] [ɪnˈtenti] .
Lu Bu stared intently .
鲁 布 凝视 专注地 .

吕布目不转睛的看。

[hi;; hi] [dræŋk] [ˈsevrəl] [mɔ:(r)] [kʌps] .
He drank several more cups .
他 喝 一些 更多的 杯子 .

又饮数杯，

[jʌn] [ˈpɔɪntɪd] [tu;; tə] [ðə; ði] [sɪˈkɑ:də] [ænd; ənd] [sed] [tu;; tə] [bu:] :
Yun pointed to the cicada and said to Bu :
云 尖 到 这 蝉 和 说 到 布 :

允指蝉谓布曰：

" [aɪ] [ɪnˈtend] [tu;; tə] [ɡɪv] [ðɪs] [ˈwʊmən] [tu;; tə] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈkɒŋkjubəɪn] . "
" I intend to give this woman to the general as a concubine . "
" 我 打算 到 给 这 女士 到 这 一般的 作为 一个 妾 . "

“吾欲将此女送与将军为妾，

" [stɪl] [ˈkenə(r)] ? "
" Still Kenner ? "
" 仍然 肯纳 ? "

还肯纳否？ ”

[bu:] [əˈtendɪd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ðem; ðəm] , [ˈseɪɪŋ] :
Bu attended and thanked them , saying :
布 参加 和 谢谢 他们 , 说 :

布出席谢曰：

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [əˈtʃɪ:vd] ,
If this is achieved ,
如果 这 是 已达成 ,

“若得如此，

" [ai] [wi] [rɪ'peɪ] [ðɪs] ['kaɪndnəs] [laɪk] [ə; eɪ] [dɒg] [ɔ:(r)] [ə; eɪ] [hɔ:s] ! "

" **I will repay this kindness like a dog or a horse !** "

" 我 将要 偿还 这 仁慈 喜欢 一个 狗 或者 一个 马 ! "

布当效犬马之报! "

[jʌn] [sed] :

Yun said :

云 说 :

允曰:

[tʃu:z] [æn; ən] [ɔ:'spiʃəs] [taɪm] , ['aɪðə(r)] ['ɜ:li] [ɔ:(r)] [leɪt] .

Choose an auspicious time , either early or late .

选择 一个 吉祥 时间 , 任何一个 早期的 或者 晚的 .

“早晚选一良辰，

" [send] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] . "

" **Send it to the mansion .** "

" 发送 它 到 这 大厦 : "

送至府中。”

[bu:] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .

Bu was overjoyed .

布 曾是 欣喜若狂 .

布欣喜无限，

[hi:; hi] ['fri:kwəntli] [geɪzd] [æt; ət] [drɪ'əʊ] [tʃɑ:n] .

He frequently gazed at Diao Chan .

他 频繁地 凝视 在 刁 陈 .

频以目视貂蝉。

[drɪ'əʊ] [tʃɑ:n] [ɔ:lsəʊ] [sent] [hɜ:(r); hə(r)] [ə'fekʃən] [wɪð] [flɜ:'teɪʃəs] ['glɑ:nsɪz] .

Diao Chan also sent her affections with flirtatious glances .

刁 陈 还 发送 她 情感 和 妖艳 眼神 .

貂蝉亦以秋波送情。

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [endɪd] ['ɔ:tlɪ] ['ɑ:ftəwəd] .

The banquet ended shortly afterward .

这 宴会 结束 不久 之后 .

少顷席散，

[jʌn] [sed] :

Yun said :

云 说 :

允曰:

" [ai] [ə'rɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [hæv; həv] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [steɪ] [ðə; ði] [naɪt] . "

" **I originally intended to have the general stay the night .** "

" 我 起初 故意的 到 有 这 一般的 停留 这 夜晚 : "

“本欲留将军止宿，

[ai] [fɪə(r)] [ðə; ði] [grænd] ['tju:tə(r)] [maɪt] [sə'spekt] [em 'i:] .

I fear the Grand Tutor might suspect me .

我 害怕 这 盛大 导师 可能 怀疑 我 .

恐太师见疑。”

[bu:] [baʊd] [rɪ'pi:tɪdli] [ɪn] [θæŋks] [ænd; ænd] [left] .

Bu bowed repeatedly in thanks and left .

布 鞠躬 反复 在 谢谢 和 左边 .

布再三拜谢而去。

['sevrəl] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,

Several days later ,

一些 天 之后 ,

过了数日，

[jʌŋ] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [kɔ:t] .
Yun was in the court .
云 曾是 在 这 法庭 :

允在朝堂，

[ə'pɒn] ['mi:tɪŋ] [dɒŋ] [dʒu:'ɔ:] ,
Upon meeting Dong Zhuo ,
之上 会议 董 卓 ,

见了董卓，

[ˈteɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][li:] [bʌz] ['æbsəns] ,
Taking advantage of Lü Bu's absence ,
采取 优势 的 鲁 公共汽车 缺席 ,

趁吕布不在侧，

[p'rɒstreɪtɪŋ] [hɪm'self] [ɪn] [ˌsʌplɪ'keɪʃn] , [hi:; hi] [sed] :
Prostrating himself in supplication , he said :
俯伏 他自己 在 恳求 , 他 说 :

伏地拜请曰：

" [jʌŋ] [wɪʃt] [tu:; tə] [səb'dju:] [ðə; ði][grænd] ['tu:tərz] [ˈtʃæri:əts] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lɪ] . "
" Yun wished to subdue the Grand Tutor's chariots and cavalry . "
" 云 希望 到 征服 这 盛大 导师的 战车 和 骑兵 : "

“允欲屈太师车骑，

[wi:; wi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [θætʃt] ['kɒtɪdʒ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
We went to the thatched cottage for a banquet .
我们 去 到 这 茅草屋顶 小屋 为了 一个 宴会 :

到草舍赴宴，

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] , [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] ?
What is your opinion , Your Majesty ?
什么 是 你的 观点 , 你的 威严 ?

未审钧意若何？ ”

[dʒu:'ɔ:] [sed] :
Zhuo said :
卓 说 :

卓曰：

" [ˈsɪtju:] , [pli:z] [ək'sept] [maɪ] ['sʌmənz] . "
" Situ , please accept my summons . "
" 思图 , 请 接受 我的 传票 : "

“司徒见招，

" [aɪ][mʌst; məst][gəʊ] [ɪ'mi:diətli] . "
" I must go immediately . "
" 我 必须 去 立即地 : "

即当趋赴。”

[hi:; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ðəm; ðəm] [bɪ'fɔ:(r)] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [həʊm] .
He bowed and thanked them before returning home .
他 鞠躬 和 谢谢 他们 前 返回 家 :

允拜谢归家，

[bəʊθ][lənd][ænd; ənd][ˈwɔ:tə(r)] [ˈtrænsɜ:t] [wɜ:(r); wə(r)][ɒn] [dɪ'spleɪ] .
Both land and water transport were on display .
两个都 土地 和 水 运输 是 在 展示 :

水陆毕陈，

[ə; eɪ] [si:t] [ɪz][set] [ʌp] [ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:l] .
A seat is set up in the center of the front hall .
一个 座位 是 放 向上 在 这 中心 的 这 正面 大厅 :

于前厅正中设座，

[brəˈkeɪd] [kʰɑ:pɪts] [ðə; ði] [graʊnd] ,
Brocade carpets the ground ,
锦缎 地毯 这 地面 ,

锦绣铺地，

['kɜ:tənz] [wɜ:(r); wə(r)] [set] [ʌp] [bəuθ] [ɪn'saɪd] [ænd; ənd] [aʊt'saɪd] .
Curtains were set up both inside and outside .
窗帘 是 放 向上 两个都 里面 和 外部 .

内外各设帏幔。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] [æt; ət] [nu:n] .
The next day at noon .
这 下一个 天 在 中午 .

次日晌午，

[dʒʊŋ] [dʒu:'ɔ:] [ə'raɪvd] .
Dong Zhuo arrived .
董 卓 到达的 .

董卓来到。

[jʌŋ] , [drest] [ɪn] [kɔ:t] [ə'taɪə(r)] , [went] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm] .
Yun , dressed in court attire , went out to greet him .
云 , 穿着 在 法庭 服装 , 去 出去 到 迎接 他 .

允具朝服出迎，

[aɪ] [baʊ; bəʊ] [ə'gen] [tu:; tə] [tʃek] [ɒn] [jɔ:(r); jə(r)] [helθ] .
I bow again to check on your health .
我 弓 再次 到 查看 在 你的 健康 .

再拜起居。

[dʒu:'ɔ:] [gɒt] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɑ:(r)] .
Zhuo got out of the car .
卓 得到 出去 的 这 车 .

卓下车，

[mɔ:(r)] [ðæŋ; ðən] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['ɑ:məd] ['səʊldʒəz] ['wi:ldɪŋ] ['hælbɜ:d] [ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] .
More than a hundred armored soldiers wielding halberds on either side .
更多的 比 一个 百 装甲 士兵 挥舞 戟 在 任何一个 边 .

左右持戟甲士百余，

[ðeɪ] ['kraʊdɪd] ['ɪntu:] [ðə; ði] [hɔ:l] .
They crowded into the hall .
他们 挤 进入 这 大厅 .

簇拥入堂，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'reɪndʒd] [ɒn] [bəuθ] [saɪdz] .
They were arranged on both sides .
他们 是 安排 在 两个都 侧面 .

分列两傍。

[hi:; hi] [ðen] [baʊd] [ə'gen] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [hɔ:l] .
He then bowed again below the hall .
他 然后 鞠躬 再次 以下 这 大厅 .

允于堂下再拜，

[dʒu:'ɔ:] [mɪŋ] [sə'pɔ:rtɪd] [hɪm] ,
Zhuo Ming supported him ,
卓 明 有 他 ,

卓命扶上，

[hi:; hi] ['grɑ:ntɪd] [em 'i:] [ə; eɪ] [si:t] [bɪ'saɪd] [hɪm] .
He granted me a seat beside him .
他 的确 我 一个 座位 旁 他 .

赐坐于侧。

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

允曰：
" [ðə; ði][grænd] [ˈtuːtərz] [ˈvɜːtʃuː][ɪz] [ˈlɒfti] [ænd; ənd] [ɪmˈpəʊzɪŋ] . "
" The Grand Tutor's virtue is lofty and imposing . "
" 这 盛大 导师的 美德 是 高远 和 气势磅礴 . "

“太师盛德巍巍，
[jɪː]
Yi
易
伊、

[dʒəʊ] [kʊd; kəd][nɒt] [mætʃ] [hɪm] .
Zhou could not match him .
周 可以 不是 匹配 他 .
周不能及也。”

[dʒuːˈɔː][wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
Zhuo was overjoyed .
卓 曾是 欣喜若狂 .
卓大喜。

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈmerɪ] ,
Drinking and making merry ,
喝 和 制作 欢乐 ,
进酒作乐，

[jʌn] [peɪd] [ðə; ði] [haɪɪst] [ˈtrɪbjʊːt] .
Yun paid the highest tribute .
云 有薪酬的 这 最高 贡 .
允极其致敬。

[æz; əz] [naɪt] [fel] [ænd; ənd][ðə; ði][waɪn] [fləʊd] [ˈfriːli] ,
As night fell and the wine flowed freely ,
作为 夜晚 跌倒 和 这 葡萄酒 流动 自由 ,
天晚酒酣，

[dʒuːˈɔː][ɪz] [pəˈmɪtɪd] [tuː; tə][ˈentə(r)][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [hɔːl] .
Zhuo is permitted to enter the inner hall .
卓 是 允许 到 进入 这 内 大厅 .
允请卓入后堂。

[dʒuːˈɔː][kaɪ] [dɪsˈmɪst] [ðə; ði] [ˈɑːməd] [ˈsəʊldʒəz] .
Zhuo Chi dismissed the armored soldiers .
卓 奇 解雇 这 装甲 士兵 .
卓叱退甲士。

[jʌn] [reɪzd] [hɪz; ɪz][kʌp] [ɪn][kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nɪz][ænd; ənd] [sed] :
Yun raised his cup in congratulations and said :
云 提高 他的 杯子 在 恭喜! 和 说 :
允捧觴称贺曰：

“ [jʌn] [wɒz; wəz] [kwat] [fəˈmɪliə(r)] [wɪð] [əˈstrɒnəmi] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] . "
" Yun was quite familiar with astronomy from a young age . "
" 云 曾是 相当 熟悉的 和 天文学 从 一个 年轻的 年龄 . "

“允自幼颇习天文，
[əbˈzɜːvɪŋ] [ðə; ði] [səˈlestiəl] [fəˈnɒmɪnə] [æt; ət] [naɪt] ,
Observing the celestial phenomena at night ,
观察 这 天体 现象 在 夜晚 ,
夜观乾象，

[ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] [hæz; həz][rʌn] [ɪts] [kɔ:s] .
The fate of the Han dynasty has run its course .
这 命运 的 这 韩 王朝 有 跑步 它是 课程 。

汉家气数已尽。

[ðə; ði][grænd] ['tu:tərz] ['merɪts] [ænd; ənd][vɜ:tju:z] [rɪ'zəʊnd] [θru:'aʊt] [ðə; ði][lənd] .
The Grand Tutor's merits and virtues resound throughout the land .
这 盛大 导师的 优点 和 美德 回响 自始至终 这 土地 。

太师功德振于天下，

[ɪf] [ʌn] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] ['mændəɪt] [frɒm; frəm] [jəʊ] . . .
If Shun received the mandate from Yao . . .
如果 回避 已收到 这 授权 从 姚 。

若舜之受尧，

[ju] [sək'sɪ:dɪd] [ʌn] .
Yu succeeded Shun .
于 成功了 回避 。

禹之继舜，

[ðɪs] [ɪz][ɪg'zæktli] [wɒt] ['hev(ə)n] [ænd; ənd][hju:'mænəti][dɪ'zaɪə(r)] .
This is exactly what Heaven and humanity desire .
这 是 确切地 什么 天堂 和 人类 欲望 。

正合天心人意。”

[dʒu:'ɔ:] [sed] :
Zhuo said :
卓 说 。

卓曰：

" [haʊ] [deə(r)][aɪ]['i:v(ə)n] [həʊp] [fɔ:(r); fə(r)] [sʌt] [ə; eɪ] [θɪŋ] ! "
" How dare I even hope for such a thing ! "
" 如何 敢 我 甚至 希望 为了 这样的 一个 事物 ！ "

“安敢望此！ ”

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 。

允曰：

" [sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] , [ðə; ði] ['raɪtʃəs] [hæv; həv] ['pʌnɪʃt] [ðə; ði] ['wɪkɪd] . "
" Since ancient times , the righteous have punished the wicked . "
" 自从 古老的 时代 ， 这 正义 有 受到惩罚 这 邪恶 。

“自古有道伐无道，

[ðə; ði] ['vɜ:tjuəs] [ʃʊd; ʃəd] [ji:ld] [tu:; tə][ðə; ði] ['wɪkɪd] .
The virtuous should yield to the wicked .
这 有德行的 应该 屈服 到 这 邪恶 。

无德让有德，

[ɪz(ə)nt] [ðæt] ['gəʊɪŋ] [tu:] [fa:(r)] !
Isn't that going too far !
不是 那 去 也 远的 ！

岂过分乎！ ”

[dʒu:'ɔ:] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Zhuo laughed and said :
卓 笑了 和 说 。

卓笑曰：

[ɪf] ['destəni] [ɪz][ɪn][maɪ]['feɪvə(r)]
If destiny is in my favor
如果 命运 是 在 我的 偏爱

“若果天命归我，

[ˈsɪtjuː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kənˈsɪdəd] [ə; eɪ] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [əˈfɪ(ə)l] .
Situ should be considered a meritorious official .
思图 应该 是 经过考虑的 一个 有功绩的 官方的 .
司徒当为元勋。”

[aɪ] [θæŋk] [juː; jʊ] .
I thank you .
我 感谢 你 .

允拜谢。

[laɪt] [ˈkænd(ə)ls][ɪn][ðə; ði][hɔːl] ,
Light candles in the hall ,
光 蜡烛 在 这 大厅 ,

堂中点上画烛，

[ðeɪ] [stɒpt] [ðə; ði] [ˈfiːmeɪl] [ˈsɜːvənts] [frɒm; frəm] [ˈsɜːvɪŋ] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] .
They stopped the female servants from serving wine and food .
他们 停止 这 女性 仆人 从 服务 葡萄酒 和 食物 .
止留女使进酒供食。

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

允曰：

" [ðə; ði][ˈmjuːzɪk][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmjuːzɪk] [əˈkædəmi] ,
" **The music of the music academy ,**
" 这 音乐 的 这 音乐 学院 ,
“教坊之乐，

[ˌɪnsəˈfɪ(ə)nt] [ˈɒfəʊɪŋz] ;
Insufficient offerings ;
不足的 供品 ;

不足供奉；

[əˈkeɪʒnəli] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [dəˈmestɪk] [ˌentəˈteɪnəz] ,
Occasionally there are domestic entertainers ,
偶尔 那里 是 国内的 艺人 ,
偶有家伎，

" [aɪ][deə(r)][tuː; tə] [əkˈsept] . "
" **I dare to accept .** "
" 我 敢 到 接受 . "
敢使承应。”

[dʒuːˈɔː] [sed] :
Zhuo said :
卓 说 :

卓曰：

" [ˈveri] [ˈwʌndəf(ə)l] . "
" **Very wonderful .** "
" 非常 精彩的 . "
“甚妙。”

- [ˈloʊəd; ˈlaʊəd][ðə; ði] [ˈkɜːt(ə)n] .
Yunjiao lowered the curtain .
- 降低 这 窗帘 .
允教放下帘栊，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [riːd] [paɪps] [ˈlɪŋɡəd] .
The sound of reed pipes lingered .
这 声音 的 芦苇 管道 徘徊不去 .
笙簧缭绕，

[ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] [held] [dɪ'əʊ] [tʃɑ:n] [ænd; ənd] [dɑ:nst] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] .
A group of people held Diao Chan and danced outside the curtain .
一个 团体 的 人们 握住 刁 陈 和 跳舞 外部 这 窗帘 .

簇捧貂蝉舞于帘外。

[ə; eɪ][ˈpəʊɪm] [ˈpreɪzɪz] [ˌaɪ 'ti:] [æz; əz] [f'bləʊz] :
A poem praises it as follows :
一个 诗 赞扬 它 作为 跟随 :

有词赞之曰：

" [ə'ɪdʒənəli] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][frɒm; frəm] [ʒɑ:ɪæŋ] ['pæləs] "
" Originally a person from Zhaoyang Palace "
" 起初 一个 人 从 昭阳 宫殿 "

“原是昭阳宫里人，

[ə; eɪ] [ˈɡreɪsf(ə)l] [ˈfɪɡə(r)] , [swɪft] [æz; əz][ə; eɪ] [swɒn] , [ɪn][ðə; ði][pɑ:m] [ɒv; əv] [wʌnz] [hænd] .
A graceful figure , swift as a swan , in the palm of one's hand .
一个 优美 数字 , 迅速 作为 一个 天鹅 , 在 这 棕榈 的 一个人的 手 .

惊鸿宛转掌中身，

[aɪ][kʊd; kəd][ˈəʊnli] [sə'spekt] [ˌaɪ 'ti:] [flu:] ['əʊvə(r)] ['dɒŋ'tɪŋ] [leɪk] [ɪn] [sprɪŋ] .
I could only suspect it flew over Dongting Lake in spring .
我 可以 仅有的 怀疑 它 飞翔 超过 洞庭 湖 在 春天 .

只疑飞过洞庭春。

[wɪð] ['stedi] [steps] , [hi;; hi] ['fɒləʊd] [ðə; ði] " " ['melədi] .
With steady steps , he followed the " Liangzhou " melody .
和 稳定的 步骤 , 他 随后 这 " 凉州 " 旋律 .

按彻《梁州》莲步稳，

[ə; eɪ] [nju:] [brɑ:ntʃ] [ɒv; əv] ['flaʊəz] [sweɪz] ['dʒentli][ɪn][ðə; ði] [bri:z] .
A new branch of flowers sways gently in the breeze .
一个 新的 分支 的 花朵 摇摆 轻轻地 在 这 微风 .

好花风袅一枝新，

[ðə; ði] ['peɪntɪd] [hɔ:l] [wɒz; wəz] [wɔ:m] [ænd; ənd] ['freɪɡrənt] , [mɔ:(r)][səʊ][ðæn; ðən] ['sprɪŋtaɪm] .
The painted hall was warm and fragrant , more so than springtime .
这 绘 大厅 曾是 温暖的 和 香 , 更多的 所以 比 春天 .

画堂香暖不胜春。”

[ə'nʌðə(r)] ['pəʊɪm] [sez] :
Another poem says :
其他 诗 说道 :

又诗曰：

" [red] [ti:θ] [ɜ:dʒ] [ðə; ði] ['swɔləʊz] [tu;; tə][flaɪ] ['bɪzɪli] . "
" Red teeth urge the swallows to fly busily . "
" 红色的 牙齿 敦促 这 燕子 到 飞 忙碌地 . "

“红牙催拍燕飞忙，

[ə; eɪ] [wɪsp] [ɒv; əv] [klaʊd] [drɪfts] ['ɪntu:][ðə; ði] ['peɪntɪd] [hɔ:l] .
A wisp of cloud drifts into the painted hall .
一个 烟雾 的 云 漂移 进入 这 绘 大厅 .

一片行云到画堂。

[ðə; ði] ['bjʊ:ti] [ɒv; əv] ['aɪbrəʊz] ['æmplɪfaɪ] [ðə; ði] ['trævələrz] ['sɒrəʊ] .
The beauty of eyebrows amplifies the traveler's sorrow .
这 美丽 的 眉毛 放大 这 旅行者的 悲哀 .

眉黛促成游子恨，

[ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] [bɪ'treɪd] [ðə; ði] ['hɑ:tbreɪk] [ɒv; əv][æn; ən][əʊld] [frend] .
The sight of her face betrayed the heartbreak of an old friend .
这 视线 的 她 脸 背叛 这 心碎 的 一个 老的 朋友 .

脸容初断故人肠。

[ɛlm] [si:dz] [ˈkænɒt] [baɪ] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpi:sɪz] [ɒv; əv][ˈɡoʊldz] [wɜ:θ] [ɒv; əv] [ˈla:ftə(r)] .
Elm seeds cannot buy a thousand pieces of gold's worth of laughter .
榆树 种子 不能 买 一个 千 件 的 黄金的 值得 的 笑声 .
榆钱不买千金笑，

[ˈwɪləʊ] [ˈbrɑ:ntʃɪz] [ni:d] [nəʊ] [ɪˈlæbəɾət] [əˈdɔ:ɾnmənts] .
Willow branches need no elaborate adornments .
柳 分支 需要 不 精心制作的 装饰品 .
柳带何须百宝妆。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [dɑ:ns] , [hi:; hi] [ˈsi:kɾətli] [wɒtʃt] [ðem; ðəm] [li:v] [θru:] [ðə; ði] [ˈkɜ:t(ə)n] .
After the dance , he secretly watched them leave through the curtain .
后 这 舞蹈 , 他 偷偷 观看 他们 离开 通过 这 窗帘 .
舞罢隔帘偷目送，

[aɪ][du:; də] [nɒt] [nəʊ] [hu:] [kɪŋ] [ʃi:ˈæŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [ɪz] .
I do not know who King Xiang of Chu is .
我 做 不是 知道 WHO 国王 向 的 楚 是 .
不知谁是楚襄王。”

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [dɑ:ns] ,
After the dance ,
后 这 舞蹈 ,
舞罢，

[dʒu:ˈɔ:] [mɪŋ] [ɛpɾˈəʊtʃt] .
Zhuo Ming approached .
卓 明 接近 .
卓命近前。

[dɾˈɑʊ] [tʃɑ:n] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [went] [brˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈkɜ:t(ə)n] .
Diao Chan turned and went behind the curtain .
刁 陈 转向 和 去 在后面 这 窗帘 .
貂蝉转入帘内，

[aɪ][baʊ; bæʊ] [ˈdi:pli] [əˈgen] .
I bow deeply again .
我 弓 深 再次 .
深深再拜。

[dʒu:ˈɔ:][dʒi:ˈæŋ][dɾˈɑʊ] [tʃɑ:n] [wɒz; wəz] [ˈbju:tɪf(ə)l] .
Zhuo Jian Diao Chan was beautiful .
卓 建 刁 陈 曾是 美丽的 .
卓见貂蝉颜色美丽，

[ðen] [hi:; hi] [ɑ:skt] :
Then he asked :
然后 他 问 :
便问：

[hu:] [ɪz] [ðɪs] [ˈwɒmən] ?
Who is this woman ?
WHO 是 这 女士 ?
“此女何人？ ”

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :
允曰：

" [aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ðə; ði] [kɔ:ɾɪˈzæn] [dɾˈɑʊ] [tʃɑ:n] . "
" **It was the courtesan Diao Chan .** " "
" 它 曾是 这 妓女 刁 陈 . " "
“歌伎貂蝉也。”

[dʒu:ˈɔ:] [sed] :
Zhuo said :
卓 说 :

卓曰：

[kæn; kən][ju:; jʊ] [sɪŋ] ?
Can you sing ?
能 你 唱歌 ?

“能唱否？ ”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:ɾəd] [dɪˈɑʊ] [tʃɑ:n] [tu:; tə][həʊld][ðə; ði] [ˈsændlwʊd] [kˈlæpəz] [ænd; ənd] [sɪŋ] [ə; eɪ] [ləʊ]
He then ordered Diao Chan to hold the sandalwood clappers and sing a low
他 然后 订购 刁 陈 到 抓住 这 檀香 拍手 和 唱歌 一个 低的
[sɒŋ] .
song .
歌曲 .

允命貂蝉执檀板低讴一曲。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ə; eɪ] [ˈtʃeri] [ˈblɒsəm] [ˈəʊpənz][hɜ:(r); hə(r)][ˈkrɪmz(ə)n][lɪps] ,
A cherry blossom opens her crimson lips ,
一个 樱桃 开花 打开 她 赤红 嘴唇 ,
“一点樱桃启绛唇，

[tu:] [laɪnz] [ɒv; əv] [ˈʃætəd] [dʒeɪd] [sprɛd] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ˈsʌŋaɪn] .
Two lines of shattered jade sprayed in the spring sunshine .
二 线条 的 破碎 玉 喷洒 在 这 春天 阳光 .
两行碎玉喷阳春。

[ðə; ði] [-] [tʌŋ] [prəˈtru:dz] [laɪk] [ə; eɪ] [sti:l] [sɔ:d] .
The clove's tongue protrudes like a steel sword .
这 丁香的 舌头 突出 喜欢 一个 钢 剑 .
丁香舌吐衡钢剑，

[wi:; wi][mʌst; məst][ˈeksɪkjʊ:t] [ˈtretʃərəs] [ænd; ənd] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)lɪz] [hu:] [dɪsˈrʌpt] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
We must execute treacherous and corrupt officials who disrupt the country .
我们 必须 执行 奸诈 和 腐败 官员 WHO 扰乱 这 国家 .
要斩奸邪乱国臣。”

[dʒu:ˈɔ:] [preɪzd] [hɪm] [ˈhaɪli] .
Zhuo praised him highly .
卓 赞扬 他 高度 .

卓称赏不已。

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:ɾəd] - [tu:; tə] [sɜ:v] [hɪm][ə; eɪ] [kʌp] .
He then ordered Diaochan to serve him a cup .
他 然后 订购 - 到 服务 他 一个 杯子 .
允命貂蝉把盏。

[dʒu:ˈɔ:] - [ɑ:skt] :
Zhuo Qingbei asked :
卓 - 问 :

卓擎杯问曰：

[haʊ] [lɒŋ] [ɪz] [ju:θ] ?
How long is youth ?
如何 长的 是 青年 ?

“青春几何？ ”

[dʻrɑʊ] [tʃɑ:n] [sed] :
Diao Chan said :
刁 陈 说 :

貂蝉曰：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [ˈkɒŋkjubəɪn] [ɪz][ˈəʊnli] [ˌsɪksˈti:n] [jˈiəz] [əʊld] . "
" This humble concubine is only sixteen years old . "
" 这 谦逊的 妾 是 仅有的 十六 年 老的 . "

“贱妾年方二八。”

[dʒu:ˈɔ:] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Zhuo laughed and said :
卓 笑了 和 说 :

卓笑曰：

" [ˈtru:li] [ə; eɪ] [dɪˈvaɪn] [ˈbi:ɪŋ] ! "
" Truly a divine being ! "
" 真的 一个 神圣的 存在 ! "

“真神仙中人也！ ”

- [sed] :
Yunqi said :
- 说 :

允起曰：

" [jʌn] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə][ˈprez(ə)nt] [ðɪs] [ˈwʊmən] [tu:; tə][ðə; ði][grænd][ˈtju:tə(r)] . "
" Yun intended to present this woman to the Grand Tutor . "
" 云 故意的 到 展示 这 女士 到 这 盛大 导师 . "

“允欲将此女献上太师，

[wɪl] [ðə; ði][ˈtraɪəl] [əˈlaʊ] [ˌaɪ ˈti:] ?
Will the trial allow it ?
将要 这 审判 允许 它 ?

未审肯容纳否？ ”

[dʒu:ˈɔ:] [sed] :
Zhuo said :
卓 说 :

卓曰：

" [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈfeɪvə(r)] , "
" Such a favor , "
" 这样的 一个 偏爱 , "

“如此见惠，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [rɪˈpeɪ] [sʌtʃ] [ˈkaɪndnəs] ?
How can I repay such kindness ?
如何 能 我 偿还 这样的 仁慈 ?

何以报德？ ”

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

允曰：

" [ðɪs] [ˈwʊmən] [ɪz] [ˈdestɪnd] [tu:; tə] [sɜ:v] [ðə; ði][grænd][ˈtju:tə(r)] . "
" This woman is destined to serve the Grand Tutor . "
" 这 女士 是 注定 到 服务 这 盛大 导师 . "

“此女得侍太师，

[hɪz; ɪz] [ˈfɔ:tʃu:n] [ɪz][kənˈsɪdərəb(ə)l] .
His fortune is considerable .
他的 财富 是 大量 .

其福不浅。”

[dʒuː'ɔː] [θæŋkt] [hɪm] [rɪ'piːtɪdli] .
Zhuo thanked him repeatedly .
卓 谢谢 他 反复 .

卓再三称谢。

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ɔːdəd] [ðə; ði][ˌprepə'reɪ(ə)n][ɒv; əv] [felt] - [kʌvəd] [kɑːts] .
He immediately ordered the preparation of felt - covered carts .
他 立即地 订购 这 准备 的 毛毡 - 涵盖 购物车 .

允即命备毡车，

[fɜːst] , [send] [dɪ'ɑʊ] [tʃɑːn] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈrezɪdəns] .
First , send Diao Chan to the Prime Minister's residence .
第一的 , 发送 刁 陈 到 这 主要的 部长 住宅 .

先将貂蝉送到相府。

[dʒuː'ɔː][jiː][gɒt] [ʌp] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
Zhuo Yi got up to take his leave .
卓 易 得到 向上 到 拿 他的 离开 .

卓亦起身告辞。

[jʌn] [ˈpɜːsənəli] [ˈeskɔːtɪd] [dɒŋ] [dʒuː'ɔː][ɔːl][ðə; ði] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈrezɪdəns] .
Yun personally escorted Dong Zhuo all the way to the Prime Minister's residence .
云 亲自 护送 董 卓 全部 这 方式 到 这 主要的 部长 住宅 .

允亲送董卓直到相府，

[ðen] [hiː; hi] [rɪ'zaɪnd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] .
Then he resigned and returned home .
然后 他 辞职 和 返回 家 .

然后辞回。

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [baɪ] [hɔːs]
Traveling by horse
旅行 经过 马

乘马而行，

[bɪ'fɔː(r)] [ˌhɑːfweɪ] [ðeə(r)] ,
Before halfway there ,
前 半 那里 ,

不到半路，

[tuː] [rəʊz] [ɒv; əv] [red] [ˈlæntənz] [ɪ'lʊːmɪneɪtɪd] [ðə; ði] [rəʊd] .
Two rows of red lanterns illuminated the road .
二 行 的 红色的 灯笼 照明 这 路 .

只见两行红灯照道，

[lyː][buː][rəʊd] [ʌp] [ɒn] [ˈhɔːsbæk] , [ˈwiːldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhælbɜːd] .
Lü Bu rode up on horseback , wielding a halberd .
鲁 布 骑 向上 在 马背 , 挥舞 一个 戟 .

吕布骑马执戟而来，

[ðeɪ] [ræn][ˈɪntuː] [wæŋ] [jʌn] .
They ran into Wang Yun .
他们 跑 进入 王 云 .

正与王允撞见，

[hiː; hi] [ðen] [rein] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He then reined in his horse .
他 然后 勒住 在 他的 马 .

便勒住马，

[hiː; hi] [græbd] [hɜː(r); hə(r)][ˈkɒlə(r)] .
He grabbed her collar .
他 抓住 她 衣领 .

一把揪住衣襟，

[hi:; hi] [ɑ:skt] [ɪn][ə; eɪ] [stɜ:n] [vɔɪs] :
He asked in a stern voice :
他 问 在 一个 船尾 嗓音 :

厉声问曰：

" [sɪns] [ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][hæz; həz] ['prɒmɪst] [em 'i:] - . . . "
Since the Minister has promised me Diaochan . . . "
" 自从 这 部长 有 承诺 我 - . . . "

“司徒既以貂蝉许我，

[naʊ] [aɪ 'ti:][ɪz] ['bi:ɪŋ] [sent] [tu:; tə][ðə; ði][grænd] ['tju:tə(r)] .
Now it is being sent to the Grand Tutor .
现在 它 是 存在 发送 到 这 盛大 导师 :

今又送与太师，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['dʒəʊkɪŋ] ?
Why are you joking ?
为什么 是 你 开玩笑 ?

何相戏耶？ ”

[jʌŋ] ['hʌrɪdli] [stɒpt] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
Yun hurriedly stopped him , saying :
云 匆匆 停止 他 , 说 :

允急止之曰：

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ðə; ði] [pleɪs] [tu:; tə] [spi:k] .
This is not the place to speak .
这 是 不是 这 地方 到 说话 :

“此非说话处，

[pli:z] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] [θætʃt] ['kɒtɪdʒ] .
Please come to the thatched cottage .
请 来 到 这 茅草屋顶 小屋 :

且请到草舍去。”

[bu:] - [ə'raɪvd] [həʊm] .
Bu Tongyun arrived home .
布 - 到达的 家 :

布同允到家，

[hi:; hi] [,dɪs'maunt] [ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði][ˈɪnə(r)] [hɔ:l] .
He dismounted and entered the inner hall .
他 下马 和 进入 这 内 大厅 :

下马入后堂。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [fɔ'mælətɪs] [wɜ:(r); wə(r)] [kəm'plɪtɪd] ,
After the formalities were completed ,
后 这 手续 是 完全的 ,

叙礼毕，

[jʌŋ] [sed] :
Yun said :
云 说 :

允曰：

" [waɪ] [dʌz] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [bleɪm] [em 'i:] ? "
Why does the general blame me ? "
" 为什么 做 这 一般的 责备 我 ? "

“将军何故怪老夫？ ”

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

[ˈsʌmwʌn] [rɪˈpɔːtɪd] [em ˈiː] ,
Someone reported me ,
某人 据报道 我 ,

“有人报我，

[juː; jʊ] [sed] [juː; jʊ] [sent] [ðə; ði] [felt] - [ˈkʌvəd] [ˈkæərɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈrezɪdəns] .
You said you sent the felt - covered carriage to the Prime Minister's residence .
你 说 你 发送 这 毛毡 - 涵盖 运输 到 这 主要的 部长 住宅 .

说你把毡车送貂蝉入相府，

[wɒt] [dʌz] [ðɪs] [miːn] ?
What does this mean ?
什么 做 这 意思是 ?

是何意故？ ”

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

允曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][ˌʌnəˈweə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] ! "
" General , you were unaware of this ! "
" 一般的 , 你 是 不知情 的 这 ! "

“将军原来不知！

[ˈjestədeɪ] , [ðə; ði][grænd][ˈtjuːtə(r)][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [kɔːt] . . .
Yesterday , the Grand Tutor was in the court . . .
昨天 , 这 盛大 导师 曾是 在 这 法庭 . . .

昨日太师在朝堂中，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld][mæn] :
He said to the old man :
他 说 到 这 老的 男人 :

对老夫说：“

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .
I have something to say .
我 有 某物 到 说 .

我有一事，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [haʊs] [təˈmɒrəʊ] .
I'm going to your house tomorrow .
我是 去 到 你的 房子 明天 .

明日要到你家。

[ˈðeəfɔː(r)] , [jʌn] [prɪˈpeəd] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈbæŋkwɪt] [ɪn][æŋˌtɪsɪˈpeɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [gests] .
Therefore , Yun prepared a small banquet in anticipation of the guests .
所以 , 云 准备 一个 小的 宴会 在 预期 的 这 客人 .

‘允因此准备小宴等候。

[ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði][grænd] [ˈtuːtərz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈseɪ(ə)n] ,
During the Grand Tutor's drinking session ,
期间 这 盛大 导师的 喝 会议 ,

太师饮酒中间，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[aɪv] [hɜːd] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈdɔːtə(r)] .
I've heard you have a daughter .
我已经 听到 你 有 一个 女儿 .

“我闻你有一女，

[hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [wɒz; wəz][dɪ'ɑʊ] [tʃɑ:n] .
Her name was Diao Chan .
她 姓名 曾是 刁 陈 .

名唤貂蝉，

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:l'redɪ] ['prɒmɪst] [maɪ][sʌn] ['fɛŋ]ʃiæn] .
I have already promised my son Fengxian .
我 有 已经 承诺 我的 儿子 奉贤 .

已许吾儿奉先。

[aɪ][fɪə(r)][jɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] [meɪ] [nɒt][biː; bi] ['ækjərət] .
I fear your words may not be accurate .
我 害怕 你的 字 可能 不是 是 准确的 .

我恐你言未准，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [meɪk] [ðɪs] [rɪ'kwɛst] .
I have come here specifically to make this request .
我 有 来 这里 具体来说 到 制作 这 要求 .

特来相求，

[ænd; ənd][aɪ] [rɪ'kwɛst] [æn; ən] ['ɔːdiəns] .
And I request an audience .
和 我 要求 一个 观众 .

并请一见。’

[aɪ][deə(r)] [nɒt] [dɪsə'beɪ] .
I dare not disobey .
我 敢 不是 违 .

老夫不敢有违，

[ðen] [dɪ'ɑʊ] [tʃɑ:n] [wɒz; wəz][led] [aʊt] [tuː; tə] [peɪ] [rɪ'spekts] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
Then Diao Chan was led out to pay respects to her father - in - law .
然后 刁 陈 曾是 引领 出去 到 支付 尊重 到 她 父亲 - 在 - 法律 .

随引貂蝉出拜公公。

[ðə; ðɪ][grænd][tʃuːtə(r)] [sed] :
The Grand Tutor said :
这 盛大 导师 说 :

太师曰:”

[tə'deɪ] [ɪz][æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] .
Today is an auspicious day .
今天 是 一个 吉祥 天 .

今日良辰，

[aɪ][ʃæl; ʃəl] [teɪk] [ðɪs] ['wʊmən] [bæk] [ɪ'miːdiətli] .
I shall take this woman back immediately .
我 将 拿 这 女士 后退 立即地 .

吾即当取此女回去，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [peəd] [wið] ['fɛŋ]ʃiæn] .
He was paired with Fengxian .
他 曾是 成对的 和 奉贤 .

配与奉先。

- ['dʒen(ə)rəl] , [pliːz] [kən'sɪdə(r)] : -
' General , please consider : '
- 一般的 , 请 考虑 : -

将军试思：

[ðə; ðɪ][grænd][tʃuːtə(r)] [hɪm'self] [keɪm] .
The Grand Tutor himself came .
这 盛大 导师 他自己 来了 .

太师亲临，

[həʊ] [deə(r)][ai] [rɪ'fju:z] ？
How dare I refuse ？
如何 敢 我 拒绝 ？

老夫焉敢推阻？

" [bu:] [sed] ： "
" Bu said ： "
" 布 说 ： "

“布曰：”

[ˈsɪtʃu:] - .
Situ Shaozui .
思图 - .

司徒少罪。

-
Buichi
-

布一

[wen] [ðə; ði] [taɪm] [ɪz] [rɒŋ] ，
When the time is wrong ，
什么时候 这 时间 是 错误的 ，

时错见，

[wʌŋ] [deɪ] [ai] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:li] [ˈkæri] [ðə; ði] [θɔ:nz] [ɒn] [maɪ] [bæk] .
One day I will surely carry the thorns on my back .
一 天 我 将要 一定 携带 这 荆棘 在 我的 后退 .

来日自当负荆。

[jʌŋ] [sed] ：
Yun said ：
云 说 ：

“允曰：”

[maɪ] [ˈdɔ:tə(r)] [hæz; həz] [kwɪt] [ə; eɪ] [ˈdresɪŋ] [ˈteɪb(ə)l] .
My daughter has quite a dressing table .
我的 女儿 有 相当 一个 敷料 桌子 .

小女颇有妆奁，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈpɑ:sɪŋ] [ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [ˈmænʃ(ə)n] ，
After passing the general's mansion ，
后 通过 这 将军的 大厦 ，

待过将军府下，

[ðə; ði][ˈbentəʊ][bɒks][wɒz; wəz] [dɪˈlɪvəd] .
The bento box was delivered .
这 便当 盒子 曾是 发表 .

便当送至。

" [bʊʃ] [gəʊz] . "
" Bushe goes . "
" 灌木丛 去 . "

“布谢去。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ly:][bu:] [inˈkwaɪə] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] ，
Lü Bu inquired within the mansion ，
鲁 布 询问 之内 这 大厦 ，

吕布在府中打听，

[wɪz; wi] [wɪl] [nɒt] [hɪə(r)] ['eni] [ŋju:z] [frɒm; frəm] [ðəm; ðəm] .
We will not hear any news from them .
我们 将要 不是 听到 任何 消息 从 他们 :
绝不闻音耗。

[ˈentə(r)] [ðə; ði] [hɔ:l] [də'rektli] .
Enter the hall directly .
进入 这 大厅 直接地 :

径入堂中，
[hi; hi] [in'kwaɪə] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['kɒŋkjə,bainz] .
He inquired about the concubines .
他 询问 关于 这 妾室 :

寻问诸侍妾。
[ðə; ði] ['kɒŋkjubain] [rɪ'plaɪd] :
The concubine replied :
这 妾 回复 :

侍妾对曰：
" [lɑ:st] [naɪt] , [ðə; ði] [grænd] ['tju:tə(r)] [slept] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ŋju:] [braɪd] . "
" Last night , the Grand Tutor slept with his new bride . "
" 最后的 夜晚 , 这 盛大 导师 睡着了 和 他的 新的 新娘 . "
“夜来太师与新人共寝，

[,aɪ 'ti:] ['hæznt] ['gɒtn] [ʌp] [jet] .
It hasn't gotten up yet .
它 还没有 获得 向上 然而 :
至今未起。”

[bu:] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Bu was furious .
布 曾是 狂怒 :
布大怒，

[ðeɪ] [sni:kt] ['ɪntu:] - ['bedru:m] [ænd; ənd] [spaɪd] [ɒn] [hɪm] .
They sneaked into Zhuo's bedroom and spied on him .
他们 偷偷摸摸 进入 - 卧室 和 间谍 在 他 :
潜入卓卧房后窥探。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , - [gɒt] [ʌp] [ænd; ənd] [kəʊmd] [hɜ:(r); hə(r)] [heə(r)] [baɪ] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
At that time , Diaochan got up and combed her hair by the window .
在 那 时间 , - 得到 向上 和 梳理过的 她 头发 经过 这 窗户 :
时貂蝉起于窗下梳头，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['fɪgə(r)] [wɒz; wəz] [si:n] [rɪ'flektɪd] [ɪn] [ðə; ði] [pɒnd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
Suddenly , a figure was seen reflected in the pond outside the window .
突然 , 一个 数字 曾是 已见 反映 在 这 池塘 外部 这 窗户 :
忽见窗外池中照一人影，

[ɪk'stri:mli] [lɒŋ]
Extremely long
极其 长的
极长大，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [heə(r)] - ['baɪndɪŋ] [kraʊn] ;
Wearing a hair - binding crown ;
穿着 一个 头发 - 结合 王冠 ;
头戴束发冠；

[sti:l] [ə; eɪ] [glɑ:ns]
Steal a glance
偷 一个 瞥一眼
偷眼视之，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][lyː][buː] .
It was Lǔ Bu .
它 曾是 鲁 布 .

正是吕布。

[dɪˈɹʌʊ] [tʃɑːn] [dɪˈlɪbəɹətli] [ˈfraʊnd] [hɜː(r); hə(r)] [braʊz] .
Diao Chan deliberately frowned her brows .
刁 陈 故意地 皱眉 她 眉毛 .

貂蝉故意蹙双眉，

[tuː; tə] [feɪn] [ˈsædnəs] [ænd; ənd] [ʌnˈhæpɪnəs]
To feign sadness and unhappiness
到 假装 悲伤 和 不快乐

做忧愁不乐之态，

[ʃiː; ʃi] [ðen] [rɪˈpiːtɪdli] [waɪpt] [əˈweɪ] [hɜː(r); hə(r)] [tiəz] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈfreɪgrənt] [sɪlk] [ˈhæŋkətʃɪf] .
She then repeatedly wiped away her tears with a fragrant silk handkerchief .
她 然后 反复 擦拭 离开 她 眼泪 和 一个 香 丝绸 手帕 .

复以香罗频拭眼泪。

[lyː][buː] [əbˈzɜːvd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Lǔ Bu observed for a long time .
鲁 布 观察到 为了 一个 长的 时间 .

吕布窥视良久，

[kʌm] [aʊt] ;
come out ;
来 出去 ;

乃出；

[ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] [ˈleɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[ˈentəd] [əˈgen] .
Entered again .
进入 再次 .

又入。

[dʒuːˈɔː] [dʒi] [sæt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsentɹəl] [hɔːl] .
Zhuo Ji sat in the central hall .
卓 季 卫星 在 这 中央 大厅 .

卓己坐于中堂，

[wen] [ðə; ði] [kloʊθ] [keɪm] ,
When the cloth came ,
什么时候 这 布 来了 ,

见布来，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

[ɪz] [ˈevriθɪŋ] [ɔːˈraɪt] [ˌaʊtˈsaɪd] ?
Is everything alright outside ?
是 一切 好吧 外部 ?

“外面无事乎？”

[buː] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

" [ɪts] ['nʌθɪŋ] . "
" **It's nothing** . "
" 它是 没有什么 . "

“无事。”

[hiː; hi] [stəd] [br'saɪd] [dʒuː'ɔː] .
He stood beside Zhuo .
他 站立 旁 卓 .

侍立卓侧。

[dʒuː'ɔː] [fæŋ] [ʃiː] ,
Zhuo Fang Shi ,
卓 方 史 ,

卓方食，

[klɒθ] ['stelθɪli] [glɑːns, glæns] [ə'raʊnd] .
Cloth stealthily glanced around .
布 悄悄地 瞥了一眼 大约 .

布偷目窃望，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [wɒz; wəz] [siːn] ['piːkɪŋ] [ə'raʊnd] [frɒm; frəm][bi'haɪnd][ðə; ði] [ɪm'brɔɪdəd] ['kɜːt(ə)n] .
A woman was seen peeking around from behind the embroidered curtain .
一个 女士 曾是 已见 偷窥 大约 从 在后面 这 绣花 窗帘 .

见绣帘内一女子往来观觑，

['əʊnli] [hɑːf] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz] ['vɪzəb(ə)l] .
Only half of her face was visible .
仅有的 一半 的 她 脸 曾是 可见的 .

微露半面，

[tuː; tə] [send] [ɒf] [wɪð] [ə'fekʃn] [θruː] [wʌnz] [geɪz] .
To send off with affection through one's gaze .
到 发送 离开 和 感情 通过 一个人的 目光 .

以目送情。

[buː][dʒiː][ɪz][dɪ'ɑʊ] [tʃɑːn] .
Bu Zhi is Diao Chan .
布 智 是 刁 陈 .

布知是貂蝉，

[maɪ] [səʊl] [ɪz] [ə'drɪft] .
My soul is adrift .
我的 灵魂 是 漂流 .

神魂飘荡。

[dʒuː'ɔː] - [wɒz; wəz][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] [ə'feəz] .
Zhuo Jianbu was in such a state of affairs .
卓 - 曾是 在 这样的 一个 状态 的 事务 .

卓见布如此光景，

[sə'spɪ(ə)n] [ɪn] [wʌnz] [hɑːt] ,
Suspicion in one's heart ,
怀疑 在 一个人的 心 ,

心中疑忌，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" ['fɛŋʃɪæn] , [ɪf] [ðeə(r)][ɪz] ['nʌθɪŋ] [els] , [pliːz] [wɪð'drɔː] . "
" **Fengxian , if there is nothing else , please withdraw** . "
" 奉贤 , 如果 那里 是 没有什么 别的 , 请 提取 . "

“奉先无事且退。”

[bu:] [left] [dr'dʒektɪdli] .
Bu left dejectedly .
布 左边 沮丧地 .

布快快而出。

[ˈɑ:ftə(r)] [dɒŋ] [dʒu:'ɔ:] [tʊk] [dr'ɑʊ] [tʃɑ:n] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['kɒŋkjubəɪn] ,
After Dong Zhuo took Diao Chan as his concubine ,
后 董 卓 采取 刁 陈 作为 他的 妾 ,

董卓自纳貂蝉后，

[br'wɪtʃt] [baɪ] [lʌst] ,
Bewitched by lust ,
着迷 经过 欲望 ,

为色所迷，

[hi:; hi][dɪd] [nɒt] [li:v] [ðə; ði] [bɔ:d] [ɒv; əv] [də'rektər] [fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] .
He did not leave the board of directors for more than a month .
他 做过 不是 离开 这 木板 的 导演 为了 更多的 比 一个 月 .

月余不出理事。

[dʒu:'ɔ:] [ə'keɪznəli] [fɔ:ls] [ɪl] [wɪð] [ə; eɪ] ['maɪnə(r)] ['eɪlmənt] .
Zhuo occasionally falls ill with a minor ailment .
卓 偶尔 瀑布 患病的 和 一个 次要的 病痛 .

卓偶染小疾，

[dr'ɑʊ] [tʃɑ:n] ['nevə(r)] [tʊk] [ɒf] [hɜ:(r); hə(r)] [kləʊðz] .
Diao Chan never took off her clothes .
刁 陈 绝不 采取 离开 她 衣服 .

貂蝉衣不解带，

[ˈflætəri]
Flattery
奉承

曲意逢迎，

[dʒu:'ɔ:] ['ɪn'ji:] [wɒz; wəz] [dr'laɪtɪd] .
Zhuo Xinyi was delighted .
卓 欣怡 曾是 高兴极了 .

卓心意喜。

[ly:][bu:] ['entəd] [tu:; tə][ɪn'kwɪə(r)][ˈɑ:ftə(r)][ly:] [bʌz] [helθ] .
Lü Bu entered to inquire after Lü Bu's health .
鲁 布 进入 到 查询 后 鲁 公共汽车 健康 .

吕布入内问安，

[dʒu:'ɔ:][wɒz; wəz] [ə'sli:p] .
Zhuo was asleep .
卓 曾是 睡着了 .

正值卓睡。

[dr'ɑʊ] [tʃɑ:n] [pi:k] [hɑ:fweɪ] [aʊt] [frɒm; frəm][br'haɪnd][ðə; ði][bed][æt; ət][ðə; ði] [kloθ] .
Diao Chan peeked halfway out from behind the bed at the cloth .
刁 陈 偷看 半 出去 从 在后面 这 床 在 这 布 .

貂蝉于床后探半身望布，

[wɪð] [jɔ:(r); jə(r)][ˈfɪŋgə(r)][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [hɑ:t] ,
With your finger to your heart ,
和 你的 手指 到 你的 心 ,

以手指心，

[hi:; hi] [ðen] ['pɔɪntɪd] [æt; ət] [dɒŋ] [dʒu:'ɔ:] .
He then pointed at Dong Zhuo .
他 然后 尖 在 董 卓 .

又以手指董卓，

[ˈtiəz] [ˈfləʊd] [ˌʌnkənˈtrəʊləbli] .
Tears flowed uncontrollably .
眼泪 流动 无法控制 .

挥泪不止。

[ˈmaɪ] [ˈhɑ:t] [ɪz][ˈbrəʊkən] .
My heart is broken .
我的 心 是 破碎的 .

布心如碎。

[dʒu:ˈɔ:] [ˈheɪzi] [aɪz] ,
Zhuo hazy eyes ,
卓 朦胧 眼睛 ,

卓朦胧双目，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [kloth] [ˈsteəriŋ] [æt; ət][ðə; ði][bed] ,
Seeing the cloth staring at the bed ,
看到 这 布 凝视 在 这 床 ,

见布注视床后，

[aɪz] [ˈfɪkst] ;
Eyes fixed ;
眼睛 固定的 ;

目不转睛；

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

回身一看，

[hi:; hi] [sɔ:] [dɪˈʌʊ] [tʃɑ:n] [ˈstændɪŋ] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði][bed] .
He saw Diao Chan standing behind the bed .
他 锯 刁 陈 常设 在后面 这 床 .

见貂蝉立于床后。

[dʒu:ˈɔ:] [wʊz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Zhuo was furious .
卓 曾是 狂怒 .

卓大怒，

[kaɪ] [bu:] [sed] :
Chi Bu said :
奇 布 说 :

叱布曰：

" [haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [mɒk] [maɪ] [bɪˈlʌvɪd] [ˈkɒŋkjubəɪn] ! "
" **How dare you mock my beloved concubine** ! "
" 如何 敢 你 嘲笑 我的 心爱 妾 ! "

“汝敢戏吾爱姬耶！ ”

[ˈsʌməŋ] [ðəʊz] [əˈraʊnd] [hɪm][tu:; tə] [draɪv] [ðəm; ðəm] [aʊt] .
Summon those around him to drive them out .
召唤 那些 大约 他 到 驾驶 他们 出去 .

唤左右逐出，

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒŋ] , [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [əˈlaʊd] [tu:; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [hɔ:l] .
From now on , you are not allowed to enter the hall .
从 现在 在 , 你 是 不是 允许 到 进入 这 大厅 .

今后不许入堂。

[ly:][bu:] [rɪˈtɜ:nd] [ɪn][ˈæŋgə(r)][ænd; ənd] [rɪˈzentmənt] .
Lü Bu returned in anger and resentment .
鲁 布 返回 在 愤怒 和 怨恨 .

吕布怨恨而归，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [li:]['ɑ:r'ju:][ɒn][ðə; ði][rəʊd] ,
Encountering Li Ru on the road ,
遭遇 李 ru 在 这 路 ,

路遇李儒，

[tel] [ðem; ðəm][ðə; ði][ˈri:z(ə)n] .
Tell them the reason .
告诉 他们 这 原因 .

告知其故。

['ɑ:r'ju:] [rʌft] [ɪn][tu:; tə] [si:] [dʒu:'b:][ænd; ənd] [sed] :
Ru rushed in to see Zhuo and said :
ru 匆忙 在 到 看 卓 和 说 :

儒急入见卓曰：

" [ðə; ði][grænd][ˈtju:tə(r)] [dɪ'zair] [tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] [wɜ:ld] . "
" The Grand Tutor desires to seize the world . "
" 这 盛大 导师 欲望 到 抢占 这 世界 . "

“太师欲取天下，

[waɪ] [wɒz; wəz] [wen] [hu:] [ˈreprɪmɑ:nd, repri'm-, -mænd, -'mænd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)] [ə'fens] ?
Why was Wen Hou reprimanded for a minor offense ?
为什么 曾是 温 侯 训斥 为了 一个 次要的 罪行 ?

何故以小过见责温侯？

[ɪf] [ðeə(r)] [hɑ:t] [ˈtʃeɪndʒɪz] ,
If their heart changes ,
如果 他们的 心 变化 ,

倘彼心变，

[ðə; ði] [greɪt] [kɔ:z] [ɪz] [lɒst] .
The great cause is lost .
这 伟大的 原因 是 丢失的 .

大事去矣。”

[dʒu:'b:] [sed] :
Zhuo said :
卓 说 :

卓曰：

[wɒt] [tu:; tə][du:; də] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

“奈何？ ”

[ðə; ði] [kən'fju:ʃən] ['skɒlə(r)] [sed] :
The Confucian scholar said :
这 儒家 学者 说 :

儒曰：

" [kʌm] [ɪn][ænd; ənd][kɔ:l][,em 'i:][ɪn] ,
" Come in and call me in ,
" 来 在 和 称呼 我 在 ,

“来朝唤入，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈgɪv(ə)n][gəʊld][ænd; ənd] [sɪlk] .
He was given gold and silk .
他 曾是 给定 金子 和 丝绸 .

赐以金帛，

['bʃə(r)][kaɪnd] [wɜ:dz] [ɒv; əv] ['kʌmfət] .
Offer kind words of comfort .
提供 种类 字 的 舒适 .

好言慰之，

[ˈnʌθɪŋ] [wɪl] [ˈhæpən] .
Nothing will happen .
没有什么 将要 发生 .

自然无事。”

[dʒuːˈɔː] [jiːjɑːn] .
Zhuo Yiyan .
卓 易彦 .

卓依言。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈsʌmən] [ðə; ði] [klɒθ] [ˈɪntuː][ðə; ði][hɔːl] .
Summon the cloth into the hall .
召唤 这 布 进入 这 大厅 .

使人唤布入堂，

[hiː; hi] [ˈkʌmfət] [hɪm] , [ˈseɪŋ] :
He comforted him , saying :
他 安慰 他 , 说 :

慰之曰：

[aɪ][wɒz; wəz] [ɪl] [ðə; ði] [deɪ] [brɪˈɔː(r)] [ˈjestədeɪ] .
I was ill the day before yesterday .
我 曾是 患病的 这 天 前 昨天 .

“吾前日病中，

[dɪˈstræktɪd]
Distracted
愣

心神恍惚，

[aɪ] [hɜːt] [juː; jʊ] [wɪð] [maɪ] [wɜːdz] .
I hurt you with my words .
我 伤害 你 和 我的 字 .

误言伤汝，

[duː; də][nɒt] [teɪk] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [hɑːt] .
Do not take it to heart .
做 不是 拿 它 到 心 .

汝勿记心。”

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ˈɡɪv(ə)n][ten] [ˈkæti] [ɒv; əv][gəʊld] .
He was also given ten catties of gold .
他 曾是 还 给定 十 猫咪 的 金子 .

随赐金十斤，

[ˈtwenti] [bəʊlts][ɒv; əv] [brəˈkeɪd] .
Twenty bolts of brocade .
二十 螺栓 的 锦缎 .

锦二十四匹。

[buː][ʃiː,eɪ][ˈguːɪ; ˌdʒiː juː ˈaɪ] ,
Bu Xie Gui ,
布 谢 图形用户界面 ,

布谢归，

[ɔːlˈðəʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz][baɪ] - [saɪd] ,
Although he was by Zhuo's side ,
虽然 他 曾是 经过 - 边 ,

然身虽在卓左右，

[hi:; hi] ['tru:li] [lɒŋd] [fɔ:(r); fə(r)] - .
He truly longed for Diaochan .
他 真的 渴望 为了 - .

心实系念貂蝉。

[ʼɑ:ftə(r)] - ['ɪlnəs] [wɒz; wəz] [kɪʃəd] ,
After Zhuo's illness was cured ,
后 - 疾病 曾是 治愈 ,

卓疾既愈，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [kɔ:t] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] ['mætəz] .
They went to court to discuss matters .
他们 去 到 法庭 到 讨论 事情 .

入朝议事。

[klɒθ] - ['wi:ldɪŋ] ['hælbɜ:d] ['fɒləʊd] .
Cloth - wielding halberd followed .
布 - 挥舞 戟 随后 .

布执戟相随，

[dʒu:ˈɔ:] [ænd; ənd] ['empərə(r)] ['fi:ˈɑ:n] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] [tə'geðə(r)] .
Zhuo and Emperor Xian were talking together .
卓 和 皇帝 西安 是 说 一起 .

见卓与献帝共谈，

[hi:; hi] [ðen] [sɪ:zd] [ðə; ði] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] ['hælbɜ:d] [ænd; ənd] [went] [aʊt] [θru:] [ðə; ði]
He then seized the opportunity to take his halberd and went out through the
他 然后 查获 这 机会 到 拿 他的 戟 和 去 出去 通过 这
[ˈɪnə(r)] [geɪt] .
inner gate .
内 门 .

便乘间提戟出内门，

[hi:; hi] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns] ;
He mounted his horse and headed straight for the Prime Minister's residence ;
他 安装 他的 马 和 标题 直的 为了 这 主要的 部长 住宅 ;

上马径投相府来；

[ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɔ:s] - ['teðərɪŋ] ['pæləs] ,
In front of the horse - tethering palace ,
在 正面 的 这 马 - 系绳 宫殿 ,

系马府前，

['kæɪɪŋ] [ə; eɪ] ['hælbɜ:d] , [hi:; hi] ['entəd] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] [hɔ:l] .
Carrying a halberd , he entered the inner hall .
携带 一个 戟 , 他 进入 这 内 大厅 .

提戟入后堂，

[ðeɪ] [faʊnd] [dɪˈaʊ] [tʃɑ:n] .
They found Diao Chan .
他们 成立 刁 陈 .

寻见貂蝉。

[ðə; ði] [sɪˈkɑ:də] [sed] :
The cicada said :
这 蝉 说 :

蝉曰：

" [ju:; jʊ] [meɪ] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [em 'i:] [baɪ] [ðə; ði] ['fi:nɪks] [pəˈvɪliən] [ɪn] [ðə; ði] [bæk] ['gɑ:d(ə)n] . "
" You may wait for me by the Phoenix Pavilion in the back garden . "
" 你 可能 等待 为了 我 经过 这 凤凰 亭 在 这 后退 花园 . "

“汝可去后园中凤仪亭边等我。”

- [ˈhælbɜːd] [went] [streɪt] [əˈhed] .
Buti's halberd went straight ahead .
- 戟 去 直的 前方 .

布提戟径往，

[ˈstændɪŋ] [brɪˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈwaɪndɪŋ] [ˈreɪlɪŋ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [pəˈvɪliən] .
Standing beside the winding railing under the pavilion .
常设 旁 这 绕线 栏杆 在下面 这 亭 .

立于亭下曲栏之傍。

[lɒŋ] [taɪm] ,
long time ,
长的 时间 ,

良久，

[ˈsiːɪŋ] [drɪˈʌʊ] [tʃɑːn] [ˈpɑːtɪŋ] [ðə; ði] [ˈflaʊəz] [ænd; ənd] [ˈwɪləʊz] [æz; əz][ʃiː; ʃɪ] [epɹəˈʊtʃt] ,
Seeing Diao Chan parting the flowers and willows as she approached ,
看到 刁 陈 离别 这 花朵 和 柳树 作为 她 接近 ,

见貂蝉分花拂柳而来，

[ɪnˈdiːd] , [ʃiː; ʃɪ][wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈfeəri][frɒm; frəm][ðə; ði] [muːn] [ˈpæləs] .
Indeed , she was like a fairy from the moon palace .
的确 , 她 曾是 喜欢 一个 仙女 从 这 月亮 宫殿 .

果然如月宫仙子，

— [ˈwiːpɪŋ] , [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][buː] :
— **Weeping , he said to Bu :**
— 哭泣 , 他 说 到 布 :

——泣谓布曰：

[ɔːlˈðəʊ] [aɪ][eɪˈem][nɒt] [wæŋ] - [ˌbaɪəˈlɒdʒɪk(ə)] [ˈdɔːtə(r)]
Although I am not Wang Situ's biological daughter
虽然 我 是 不是 王 - 生物 女儿

“我虽非王司徒亲女，

[haʊˈevə(r)] , [ðeɪ] [ˈtriːtɪd] [hɪm][æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)] [ɔːlˈredi] [ðəə(r)] .
However , they treated him as if he were already there .
然而 , 他们 治疗 他 作为 如果 他 是 已经 那里 .

然待之如已出。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] ,
Upon seeing the general ,
之上 看到 这 一般的 ,

自见将军，

[tʃʊ] [sɜːvd] [æz; əz][ə; eɪ] [bruːm] [ænd; ənd] [ˈdʌstpæn] [əˈtendənt] .
Xu served as a broom and dustpan attendant .
徐 服务 作为 一个 扫帚 和 簸箕 服务员 .

许侍箕帚。

[maɪ] [laɪfs] [ˈwɪʃɪz] [hæv; həv] [biːn] [fʊlˈfɪld] .
My life's wishes have been fulfilled .
我的 生活的 愿望 有 到过 已完成 .

妾已生平愿足。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði][grænd][ˈtjuːtə(r)] [wʊd] [ˈhɑːbə(r)] [ɪl] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] ?
Who would have thought that the Grand Tutor would harbor ill intentions ?
WHO 会 有 想法 那 这 盛大 导师 会 港口 患病的 意图 ?

谁想太师起不良之心，

[hiː; hi] [diˈfaɪl] [ðə; ði][ˈkɒŋkjubəɪn] .
He defiled the concubine .
他 被玷污的 这 妾 .

将妾淫污，

[ai] [wi] [ai][kʊd; kəd][dai] [ɪ'mi:diətli] ;
I wish I could die immediately ;
我 希望 我 可以 死 立即地 ;

妾恨不即死；

[ai 'ti:][wʊz; wəz][ˈəʊnli][br'kəz; br'kɒz][hi:; hi][hæd; həd][nɒt] [jet] [sed] [ˌgʊd'baɪ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ðæt] . .
It was only because he had not yet said goodbye to the general that . .
它 曾是 仅有的 因为 他 有 不是 然而 说 再见 到 这 一般的 那 . .
.
.
.

止因未与将军一诀，

[ˈðeəfʊ:(r)] , [ðeɪ] [ɪn'dʒʊəd] [hju:,mili'eɪʃn] [ænd; ənd] [i:kt] [aʊt][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] .
Therefore , they endured humiliation and eked out a living .
所以 , 他们 忍受 屈辱 和 eked 出去 一个 活的 .

故且忍辱偷生。

[ai][eɪ 'em] [ˈfʊ:tʃənət] [tu:; tə][hæv; həv] [si:n] [ai 'ti:] [tə'deɪ] .
I am fortunate to have seen it today .
我 是 幸运 到 有 已见 它 今天 .
.
今幸得见，

[maɪ] [wi] [ɪz] [fʊl'fɪld] !
My wish is fulfilled !
我的 希望 是 已完成 !

妾愿毕矣！

[ðɪs] [ˈbɒdi] [ɪz] [ɔ:l'redi] [di'fail] .
This body is already defiled .
这 身体 是 已经 被玷污的 .

此身已污，

[ˈhɪərəʊz][mʌst; məst][nɒt][bi:; bi] [brɔ:t] [bæk] [tu:; tə][ðeə(r)][ˈfɔ:mə(r)] ['glɔ:ri] ;
Heroes must not be brought back to their former glory ;
英雄 必须 不是 是 带来 后退 到 他们的 以前的 荣耀 ;

不得复事英雄；

[ai] [wʊd] [ˈrɑ:ðə(r)][dai] [br'fʊ:(r)] [ju:; jʊ] .
I would rather die before you .
我 会 相当 死 前 你 .

愿死于君前，

[tu:; tə] [meɪk] [maɪ] [wɪl] [klɪə(r)] !
To make my will clear !
到 制作 我的 将要 清除 !

以明妾志！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[ˈkliŋɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈwaɪndɪŋ] [ˈreɪlɪŋ]
Clinging to the winding railing
依恋 到 这 绕线 栏杆

手攀曲栏，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ˈɪntu:;][ðə; ði][ˈləʊtəs][pɒnd][æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] [sɔ:] [ai 'ti:] .
He jumped into the lotus pond as soon as he saw it .
他 跳了起来 进入 这 莲花 池塘 作为 很快 作为 他 锯 它 .

望荷花池便跳。

[ˈlʌ; luː][buː] [ˈhʌrɪdli] [ɪmˈbreɪst] [hɪm] .
Lu Bu hurriedly embraced him .
鲁 布 匆匆 拥抱 他 。

吕布慌忙抱住，

[ˈwiːpɪŋ] , [aɪ] [sed] :
Weeping , I said :
哭泣 , 我 说 。

泣曰：

[aɪ][hæv; həv] [nəʊn] [jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] !
I have known your heart for a long time !
我 有 已知 你的 心 为了 一个 长的 时间 ！

“我知汝心久矣！

[aɪ][ˈəʊnli] [rɪˈɡret] [ðæt] [wiː; wi] [ˈkænɒt] [spiːk] [təˈgeðə(r)] !
I only regret that we cannot speak together !
我 仅有的 后悔 那 我们 不能 说话 一起 ！

只恨不能共语！ ”

[dɪˈaʊ] [tʃɑːn] , [ˈteərɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [klɒθ] , [sed] :
Diao Chan , tearing at the cloth , said :
刁 陈 , 撕裂 在 这 布 , 说 。

貂蝉手扯布曰：

" [aɪ] [ˈkænɒt] [biː; bi][jɔː(r); jə(r)] [waɪf] [ɪn] [ðɪs] [laɪf] . "
" I cannot be your wife in this life . "
" 我 不能 是 你的 妻子 在 这 生活 。“

“妾今生不能与君为妻，

[meɪ] [wiː; wi] [miːt] [əˈgen] [ɪn][ðə; ði][nekst][laɪf] .
May we meet again in the next life .
可能 我们 见面 再次 在 这 下一个 生活 。

愿相期于来世。”

[buː] [sed] :
Bu said :
布 说 。

布曰：

[aɪ] [ˈkænɒt] [teɪk] [juː; jʊ][æz; əz][maɪ] [waɪf] [ɪn] [ðɪs] [laɪf] .
I cannot take you as my wife in this life .
我 不能 拿 你 作为 我的 妻子 在 这 生活 。

“我今生不能以汝为妻，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] !
Not a hero !
不是 一个 英雄 ！

非英雄也！ ”

[ðə; ði][sɪˈkɑːdə] [sed] :
The cicada said :
这 蝉 说 。

蝉曰：

" [ˈevri] [deɪ] [fiːlz] [laɪk] [ə; eɪ] [jɪə(r)] [tuː; tə][em ˈiː] . "
" Every day feels like a year to me . "
" 每一个 天 感觉 喜欢 一个 年 到 我 。“

“妾度日如年，

[aɪ][beg] [juː; jʊ][tuː; tə][hæv; həv] [ˈpɪti] [ɒn] [hɪm][ænd; ənd] [seɪv] [hɪm] .
I beg you to have pity on him and save him .
我 求 你 到 有 遗憾 在 他 和 节省 他 。

愿君怜而救之。”

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰:

[ai][hæv; həv] [kʌm] [hiə(r)] [tə'dei] [frəm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
I have come here today from the sky .
我 有 来 这里 今天 从 这 天空 :

“我今愉空而来，

[ˈfɪrɪŋ] [ðə; ði][əʊld] [θi:f] [wʊd] [bɪ'kʌm] [sə'spiʃəs] ,
Fearing the old thief would become suspicious ,
恐惧 这 老的 贼 会 变得 可疑的 ,
恐老贼见疑，

[wi:; wi][mʌst; məst][gəʊ] [ɪ'mi:diətli] .
We must go immediately .
我们 必须 去 立即地 :

必当速去。”

[ðə; ði][sɪ'kɑ:də] [tʌg] [æt; ət][ɪts] [ˈgɑ:mənt] [ænd; ænd] [sed] :
The cicada tugged at its garment and said :
这 蝉 拉扯 在 它是 服装 和 说 :
蝉牵其衣曰:

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][səʊ][ə'freɪd] [ɒv; əv] [ðæt] [əʊld] [θi:f] ? "
" You are so afraid of that old thief ? "
" 你 是 所以 害怕的 的 那 老的 贼 ? "

“君如此惧怕老贼，

" [ai] [wɪl] [ˈnevə(r)] [si:] [ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv] [deɪ] [ə'gen] ! "
" I will never see the light of day again ! "
" 我 将要 绝不 看 这 光 的 天 再次 ! "

妾身不见天日之期矣！ ”

[bu:] - [sed] :
Bu Lizhu said :
布 - 说 :

布立住曰:

" [let] [ˌem 'i:] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][ˈbetə(r)][plæn] . "
" Let me devise a better plan . "
" 让 我 设计 一个 更好的 计划 : "

“容我徐图良策。”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈspi:kɪŋ] ,
After speaking ,
后 请讲 ,

语罢，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz][ˈhælbɜ:d] , [ˈredi] [tu:; tə] [li:v] .
He raised his halberd , ready to leave .
他 提高 他的 戟 , 准备好 到 离开 :

提戟欲去。

[dɪ'ɑʊ] [tʃɑ:n] [sed] :
Diao Chan said :
刁 陈 说 :

貂蝉曰:

" [ai][eɪ 'em] [kən'faɪnd] [tu:; tə][maɪ][ˈbu:dwɑ:(r)] ,
" I am confined to my boudoir ,
" 我 是 受限 到 我的 闺房 ,

“妾在深闺，

[ˈhævɪŋ] [hɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [neɪm] ,
Having heard of the general's name ,

拥有 听到 的 这 将军的 姓名 ,

闻将军之名，

[laɪk] [ˈθʌndə(r)] [ɪn][ðə; ði] [ɪəz] ,
Like thunder in the ears ,

喜欢 雷 在 这 耳朵 ,

如雷灌耳，

[hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][ˈəʊnli][wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz][kaɪnd][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] ;
He thought he was the only one of his kind in the world ;

他 想法 他 曾是 这 仅有的 一 的 他的 种类 在 这 世界 ;

以为当世一人而已；

[huː] [ˈwɒnts] [tuː; tə][biː; bi] [kənˈtrəʊld] [baɪ] [ˈʌðə(r)z] ?
Who wants to be controlled by others ?

WHO 想要 到 是 受控 经过 其他的 ?

谁想反受他人之制乎！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,

拥有 说 那 ,

言讫，

[tiəz] [stʊːɪmd] [daʊn] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] .
Tears streamed down her face .

眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

泪下如雨。

[klɒθ] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ʃeɪm] .
Cloth was filled with shame .

布 曾是 已填 和 耻辱 .

布羞惭满面，

[rɪˈpiːtɪdli] [ˈliːnɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈhælbɜːd] ,
Repeatedly leaning on the halberd ,

反复 倾斜 在 这 戟 ,

重复倚戟，

[hiː; hi] [tɜːnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [ɪmˈbreɪst] [dɪˈaʊ] [tʃɑːn] .
He turned around and embraced Diao Chan .

他 转向 大约 和 拥抱 刁 陈 .

回身搂抱貂蝉，

[ˈɒfə(r)] [wɜːdz] [ɒv; əv] [ˈkʌmfət] .
Offer words of comfort .

提供 字 的 舒适 .

用好言安慰。

[ðə; ði] [tuː] [ˈsnʌɡl] [təˈgeðə(r)] .
The two snuggled together .

这 二 依偎着 一起 .

两个偎偎倚倚，

[aɪ] [kænt] [beə(r)][tuː; tə][biː; bi] [əˈpɑːt] [frɒm; frəm][juː; jʊ] .
I can't bear to be apart from you .

我 不能 熊 到 是 除 从 你 .

不忍相离。

[ˈmiːnwaɪl] , [dɒŋ] [dʒuːˈɔː][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Meanwhile, Dong Zhuo was in the palace ,

同时 , 董 卓 曾是 在 这 宫殿 ,

却说董卓在殿上，

[ˈtɜːnɪŋ] [əˈraʊnd] , [ˈlʌ; luː][buː][wɒz; wəz][ˈhəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
Turning around , Lu Bu was nowhere to be seen .
转弯 大约 , 鲁 布 曾是 无处 到 是 已见 .

回头不见吕布，

[ˈ daʊt] [ɪn] [wʌnz] [hɑːt]
Doubts in one's heart
疑虑 在 一个人的 心

心中怀疑，

[hiː; hi] [ˈhʌrɪdli] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ɒv; əv][ˈempərə(r)][ˈfiːˈɑːn] .
He hurriedly took his leave of Emperor Xian .
他 匆匆 采取 他的 离开 的 皇帝 西安 .

连忙辞了献帝，

[bɔːd] [ðə; ði] [ˈviːəkl] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːn] [həʊm] ;
Board the vehicle and return home ;
木板 这 车辆 和 返回 家 ;

登车回府；

[ə; eɪ] [klɒθ] [hɔːs] [wɒz; wəz] [siːn] [taɪd] [ʌp] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænj(ə)n] ;
A cloth horse was seen tied up in front of the mansion ;
一个 布 马 曾是 已见 系 向上 在 正面 的 这 大厦 ;

见布马系于府前；

[ɑːsk][ðə; ði] [ˈgeɪtki:pə(r)] ,
Ask the gatekeeper ,
问 这 守门人 ,

问门吏，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [rɪˈplaɪd] :
The official replied :
这 官方的 回复 :

吏答曰：

" [bɔːd] [wen] [hæz; həz] [gɒn] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [hɔːl] . "
" Lord Wen has gone into the inner hall . "
" 主 温 有 已消失 进入 这 内 大厅 . "

“温侯入后堂去了。”

[dʒuːˈɔː] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][men][tuː; tə] [rɪˈtri:t] .
Zhuo ordered his men to retreat .
卓 订购 他的 男人 到 撤退 .

卓叱退左右，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [bæk] [hɔːl] .
They went straight into the back hall .
他们 去 直的 进入 这 后退 大厅 .

径入后堂中，

[ˈkænɒt] [biː; bi] [faʊnd] ;
Cannot be found ;
不能 是 成立 ;

寻觅不见；

[ˈsʌmən] [dɪˈɑʊ] [tʃɑːn] ,
Summon Diao Chan ,
召唤 刁 陈 ,

唤貂蝉，

[ðə; ði][siˈkɑːdə,-ˈkeɪ-][wɜː(r); wə(r)][ˈhəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
The cicadas were nowhere to be seen .
这 蝉 是 无处 到 是 已见 .

蝉亦不见。

[hi:; hi] ['ɜ:dzəntli] [in'kwaɪə] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒŋkjubain] ,
He urgently inquired of the concubine ,
他 紧急 询问 的 这 妾 ,
急问侍妾，

[ðə; ði] ['kɒŋkjubain] [sed] :
The concubine said :
这 妾 说 :
侍妾曰：

" [dɪ'ɑʊ] [tʃɑ:n] [wɒz; wəz][əd'maɪərɪŋ][ðə; ði] ['flaʊəz] [ɪn][ðə; ði] [bæk] ['gɑ:d(ə)n] . "
" Diao Chan was admiring the flowers in the back garden . "
" 刁 陈 曾是 钦佩 这 花朵 在 这 后退 花园 . "
“貂蝉在后园看花。”

[dʒu:ˈɔ:] [[u:n] ['entəd] [ðə; ði] [bæk] ['gɑ:d(ə)n] .
Zhuo Xun entered the back garden .
卓 迅 进入 这 后退 花园 .
卓寻入后园，

[dʒʌst] [ðen] , [ly:][bu:][ænd; ənd][dɪ'ɑʊ] [tʃɑ:n] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] [tə'geðə(r)] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['fi:nɪks]
Just then , Lü Bu and Diao Chan were talking together under the Phoenix
只是 然后 , 鲁 布 和 刁 陈 是 说 一起 在下面 这 凤凰
[pəˈvɪliən] .
Pavilion .
亭 .

正见吕布和貂蝉在凤仪亭下共语，

[ðə; ði] ['hælbɜ:d] [li:nd] [ə'genst] [wʌn] [saɪd] .
The halberd leaned against one side .
这 戟 倾斜 反对 一 边 .
画戟倚在一边。

[dʒu:ˈɔ:][nju:] ,
Zhuo Nu ,
卓 努 ,
卓怒，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] .
He shouted loudly .
他 喊叫 高声 .
大喝一声。

[bu:] - [ə'raɪvd] ,
Bu Jianzhuo arrived ,
布 - 到达的 ,
布见卓至，

[ʃɒkt]
Shocked
震惊
大惊，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [left] .
He turned and left .
他 转向 和 左边 .
回身便走。

[dʒu:ˈɔ:] [snætʃt] [ðə; ði] ['hælbɜ:d] .
Zhuo snatched the halberd .
卓 抢夺 这 戟 .
卓抢了画戟，

[ðeɪ] [breɪvd] [ðə; ði] ['elɪmənts] [tuː; tə][get][hɪə(r)] .
They braved the elements to get here .
他们 勇敢 这 元素 到 得到 这里 .

挺着赶来。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第13/181页

[lɪː][buː] [muːvd] [ˈkwɪkli] .
Lü Bu moved quickly .
鲁 布 已搬 迅速地 .

吕布走得快，

- [əʊˈbiːsəti] [kænt] [kiːp] [ʌp] .
Zhuo's obesity can't keep up .
- 肥胖 不能 保持 向上 .

卓肥胖赶不上，

[ˈθrəʊɪŋ] [ˈhælbɜːd] [ænd; ənd] [ˈpriəsɪŋ] [klɒθ] .
Throwing halberds and piercing cloth .
投掷 戟 和 冲孔 布 .

掷戟刺布。

[ðə; ði] [ˈhælbɜːd] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The halberd fell to the ground .
这 戟 跌倒 到 这 地面 .

布打戟落地。

[dʒuːˈɔː][ˈɪdʒiː] [rʌft] [ˈəʊvə(r)] [əˈɡen] .
Zhuo Shiji rushed over again .
卓 世纪 匆忙 超过 再次 .

卓拾戟再赶，

[ðə; ði] [klɒθ] [hæz; hæz] [ɔːl'redi] [ɡɒn] [faː(r)] [əˈweɪ] .
The cloth has already gone far away .
这 布 有 已经 已消失 远的 离开 .

布已走远。

[dʒuːˈɔː][wɒz; wəz] [ˈdrɪvŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɡɑːd(ə)n] [geɪt] .
Zhuo was driven out of the garden gate .
卓 曾是 驱动 出去 的 这 花园 门 .

卓赶出园门，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [rʌft] [ˈfɔːwəd] .
A person rushed forward .
一个 人 匆忙 向前 .

一人飞奔前来，

[kəˈlaɪdɪd] [wɪð] - [tʃest] ,
Collided with Zhuo's chest ,
碰撞 和 - 胸部 ,

与卓胸膛相撞，

[dʒuːˈɔː] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Zhuo fell to the ground .
卓 跌倒 到 这 地面 .

卓倒于地。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[hɪz; ɪz] ['fjʊəriəs] [reɪdʒ] [sɔːrd] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [fi:t] ['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .

His furious rage soared a thousand feet into the sky .

他的 狂怒 愤怒 飙升 一个 千 脚 进入 这 天空 :

冲天怒气高千丈，

[ðeɪ] [leɪ] ['prɒstreɪt] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] , [ðeə(r)][fæt] ['bɒdɪz] [paɪld] [ʌp][ɪn][ə; eɪ] [hi:p] .

They lay prostrate on the ground , their fat bodies piled up in a heap .

他们 躺 前列腺 在 这 地面 , 他们的 胖的 身体 堆积 向上 在 一个 堆 :

仆地肥躯做一堆。

[,aɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'həʊn] [huː] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n][ɪz] .

It is unknown who this person is .

它 是 未知 WHO 这 人 是 :

未知此人是谁，

[lets] [hɪə(r)] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] .

Let's hear what happens next .

我们来吧 听到 什么 发生 下一个 :

且听下文分解。

['tʃæptə(r)] [naɪn] : ['lʌ; luː][buː] [ɪ'lɪmɪneɪts] [ðə; ði]['taɪrənt] , [ə'sɪsts] [ðə; ði]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wɜːks] [ɪn]

Chapter Nine : Lu Bu eliminates the tyrant , assists the Minister of Works in

章 九 : 鲁 布 消除 这 暴君 , 助攻 这 部长 的 作品 在

[ə'tækɪŋ] [tʃɑːŋ'ɑːn] ; [liː][xwɛ] ['lɪsən] [tuː; tə][dʒiːə][tʃɔ] .

attacking Chang'an ; Li Jue listens to Jia Xu .

攻击 长安 ; 李 珣 听着 到 贾 徐 :

第九回 除暴凶吕布助司徒 犯长安李傕听贾诩

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt][ðə; ði][mæn] [huː] [nɒkt] [daʊn] [dɒŋ] [dʒuː'ɔː] .

Now , let's talk about the man who knocked down Dong Zhuo .

现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 男人 WHO 敲门 向下 董 卓 :

却说那撞倒董卓的人，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz][liː]['ɑːr'juː] .

It was Li Ru .

它 曾是 李 ru :

正是李儒。

[æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt] , [liː]['ɑːr'juː] [helpt] [dɒŋ] [dʒuː'ɔː][tuː; tə][hɪz; ɪz] [fi:t] .

At that moment , Li Ru helped Dong Zhuo to his feet .

在 那 片刻 , 李 ru 帮助 董 卓 到 他的 脚 :

当下李儒扶起董卓，

[wʌns] ['siːtɪd] [ɪn][ðə; ði] [ə'kædəmi] ,

Once seated in the academy ,

一次 坐着 在 这 学院 ,

至书院中坐定，

[dʒuː'ɔː] [sed] :

Zhuo said :

卓 说 :

卓曰：

[waɪ] [hæv; həv][juː; jʊ] [kʌm] [hɪə(r)] ?

Why have you come here ?

为什么 有 你 来 这里 ?

“汝为何来此？ ”

[ðə; ði] [kən'fjuːʃən] ['skɒlə(r)] [sed] :

The Confucian scholar said :

这 儒家 学者 说 :

儒曰：

" ['ɑ:r'ju:][jɪ:] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['mæn](ə)n] [geɪt] ,
" Ru Shi arrived at the mansion gate ,
" 史 到达的 在 这 大厦 门 ,
“儒适至府门，

[grænd]['tju:tə(r)][dʒi:]['æŋgrəli] ['entəd] [ðə; ði] [bæk] ['gɑ:d(ə)n] .
Grand Tutor Zhi angrily entered the back garden .
盛大 导师 智 愤怒地 进入 这 后退 花园 .
知太师怒入后园，

[ɪn'kwɪə(r)] [wɪð] [ly:][bu:] .
Inquire with Lü Bu .
查询 和 鲁 布 .
寻问吕布。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hi:; hi] [keɪm] [ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] ,
Because he came in a hurry ,
因为 他 来了 在 一个 匆忙 ,
因急走来，

[dʒʌst] [ðen] , [ly:][bu:][wɒz; wəz][ɒn][hɪz; ɪz] [wei] .
Just then , Lü Bu was on his way .
只是 然后 , 鲁 布 曾是 在 他的 方式 .
正遇吕布奔走，

[klaʊd] : "
cloud : "
云 : "
云:"

[grænd]['tju:tə(r)] , [kɪl] [em 'i:] !
Grand Tutor , kill me !
盛大 导师 , 杀 我 !
太师杀我！

['ɑ:r'ju:] [rʌft] ['ɪntu:][ðə; ði]['gɑ:d(ə)n][tu:; tə] [pə'sweɪd] [hɪm] .
Ru rushed into the garden to persuade him .
史 匆忙 进入 这 花园 到 说服 他 .
‘儒慌赶入园中劝解，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [aɪ] [bʌmpt] ['ɪntu:] [greɪs] [baɪ] [mɪs'teɪk] .
Unexpectedly , I bumped into grace by mistake .
不料 , 我 撞 进入 优雅 经过 错误 .
不意误撞恩相。

['kæpɪt(ə)l] [ə'fens] !
capital offense !
首都 罪行 !
死罪！

['kæpɪt(ə)l] [ə'fens] !
capital offense !
首都 罪行 !
死罪！

[dʒu:'ɔ:] [sed] :
Zhuo said :
卓 说 :
“卓曰：”

[ju:; jʊ] [dɪ'spɪkəb(ə)l] ['treɪtə(r)] !
You despicable traitor !
你 卑鄙 叛徒 !
叵耐逆贼！

[ˈpleɪɪŋ] [wɪð] [maɪ] [brɪˈlʌvɪd] [ˈkɒŋkjubəɪn]
Playing with my beloved concubine
玩耍 和 我的 心爱 妾

戏吾爱姬，

[wiː; wi][mʌst; məst] [kɪl] [ðem; ðəm] !
We must kill them !
我们 必须 杀 他们 ！

誓必杀之！

[ðə; ði] [kənˈfjuːʃən] [ˈskɒlə(r)] [sed] :
The Confucian scholar said :
这 儒家 学者 说 :

“儒曰：”

[ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [ɪn][ˈfeɪvə(r)][ɪz] [sɪɡˈnɪfɪkənt] .
The difference in favor is significant .
这 不同之处 在 偏爱 是 重要的 .

恩相差矣。

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [æt; ət][ðə; ði] [ˈɡæðərɪŋ] [weə(r)] [kɪŋ] [dʒwɑːŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [brəʊk] [ðə; ði] [ˈtæslz] ,
In the past , at the gathering where King Zhuang of Chu broke the tassels ,
在 这 过去的 , 在 这 采集 在哪里 国王 庄 的 楚 打破 这 流苏 ,

昔楚庄王绝纓之会，

[dʒiːˈæŋ] [ʃɪˈvːŋ] , [huː] [pleɪd] [ðə; ði] [ˈkɒŋkjubəɪn] , [wɒz; wəz][nɒt] [ɪnˈvestɪɡeɪtɪd] .
Jiang Xiong , who played the concubine , was not investigated .
江 熊 , WHO 玩 这 妾 , 曾是 不是 调查 .

不究戏爱姬之蒋雄，

[ˈleɪtə(r)] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [brɪˈsiːdʒd] [baɪ] [tʃɪn] [ˈsəʊldʒəz] .
Later , they were besieged by Qin soldiers .
之后 , 他们 是 被围困 经过 秦 士兵 .

后为秦兵所困，

[ðeɪ] [risk] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][tuː; tə] [seɪv] [hɪm] .
They risked their lives to save him .
他们 冒险 他们的 生活 到 节省 他 .

得其死力相救。

[dɪˈɑʊ] [tʃɑːn] [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [naʊ] .
Diao Chan is just a woman now .
刁 陈 是 只是 一个 女士 现在 .

今貂蝉不过一女子，

[lyː][buː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] [ænd; ænd] [fɪəs] [ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði][grænd][ˈtjuːtə(r)] .
Lü Bu was a trusted and fierce general of the Grand Tutor .
鲁 布 曾是 一个 可信 和 凶猛的 一般的 的 这 盛大 导师 .

而吕布乃太师心腹猛将也。

[ɪf] [ðə; ði][grænd][ˈtjuːtə(r)] [ˈsiːzɪz] [ðɪs] [ˌɒpəˈtjuːnəti] ,
If the Grand Tutor seizes this opportunity ,
如果 这 盛大 导师 逮捕 这 机会 ,

太师若就此机会，

[ðə; ði][sɪˈkɑːdə][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] [ɡɪft] [ɒv; əv] [klɒθ] .
The cicada was given as a gift of cloth .
这 蝉 曾是 给定 作为 一个 礼物 的 布 .

以蝉赐布，

[aɪ][eɪˈem] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪtɪf(ə)] .
I am deeply grateful .
我 是 深 感激的 .

布感大恩，

[ai] [wɪ] [rɪ'peɪ] [ðə; ði][grænd][tʃu:tə(r)] [wɪð] [maɪ][laɪf] .
I will repay the Grand Tutor with my life .
我 将要 偿还 这 盛大 导师 和 我的 生活 .

必以死报太师。

[grænd][tʃu:tə(r)] , [pli:z] [θɪŋk] [aɪ 'ti:][əʊvə(r)] ['keəfəli] .
Grand Tutor , please think it over carefully .
盛大 导师 , 请 思考 它 超过 小心 .

太师请自三思。

[dʒu:'ɔ:] ['pɒndə] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [brɪfɔ:(r)] ['seɪɪŋ] :
Zhuo pondered for a long time before saying :

卓 沉思 为了 一个 长的 时间 前 说 :

“卓沈吟良久曰:”

[wɒt] [ju:; jʊ] [seɪ] [ɪz] [tru:] .
What you say is true .
什么 你 说 是 真的 .

汝言亦是，

[ai] [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
I should think about it .
我 应该 思考 关于 它 .

我当思之。

" [ðə; ðɪ] ['skɒlə(r)] [dɪ'klaɪnd] [ænd; ənd] [left] . "
" The scholar declined and left . "
" 这 学者 拒绝 和 左边 . "

“儒谢而出。

[dʒu:'ɔ:] ['entəd] [ðə; ðɪ][ɪnə(r)] [hɔ:l] .
Zhuo entered the inner hall .
卓 进入 这 内 大厅 .

卓入后堂，

[sʌmən] [dɪ'ɒʊ] [tʃɑ:n] [ænd; ənd][ɑ:sk] :
Summon Diao Chan and ask :
召唤 刁 陈 和 问 :

唤貂蝉问曰:”

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['hævɪŋ] [æn; ən][ə'feə(r)] [wɪð] [ly:][bu:] ?
Why are you having an affair with Lü Bu ?
为什么 是 你 拥有 一个 事务 和 鲁 布 ?

汝何与吕布私通耶？

[ðə; ðɪ][sɪ'kɑ:də] [kraɪd] [aʊt] :
The cicada cried out :
这 蝉 哭 出去 :

“蝉泣曰:”

[ðə; ðɪ] ['kɒŋkjubəɪn] [wɒz; wəz][əd'maɪərɪŋ][ðə; ðɪ] ['flaʊəz] [ɪn][ðə; ðɪ] [bæk] ['gɑ:d(ə)n] .
The concubine was admiring the flowers in the back garden .
这 妾 曾是 钦佩 这 花朵 在 这 后退 花园 .

妾在后园看花，

[ly:][bu:] ['sʌd(ə)nli] [ə'raɪvd] .
Lü Bu suddenly arrived .
鲁 布 突然 到达的 .

吕布突至。

[ðə; ðɪ] ['kɒŋkjubəɪn] [wɒz; wəz] ['stɑ:tlɪd] [ænd; ənd] [traɪd] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
The concubine was startled and tried to escape .
这 妾 曾是 惊慌 和 尝试 到 逃脱 .

妾方惊避，

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰:

" [ai][ei 'em][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [grænd] ['tju:tə(r)] , "
" I am the son of the Grand Tutor , "
" 我 是 这 儿子 的 这 盛大 导师 , "

“我乃太师之子，

[waɪ] [ə'vɔɪd] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] ?
Why avoid each other ?
为什么 避免 每个 其他 ?

何必相避？’

[hi:; hi] ['kærid] [hɪz; ɪz] ['hælbɜ:d] [ænd; ənd] [tʃeɪst] [hɪz; ɪz] ['kɒŋkjubəɪn] [tu:; tə][ðə; ði] ['fi:nɪks] [pə'vɪliən] .
He carried his halberd and chased his concubine to the Phoenix Pavilion .
他 携带 他的 戟 和 追逐 他的 妾 到 这 凤凰 亭 .

提戟赶妾至凤仪亭。

[ai] [si:] [ðæt] [hi:; hi][hæz; həz][ə; ei][bæd] [hɑ:t] .
I see that he has a bad heart .
我 看 那 他 有 一个 坏的 心 .

妾见其心不良，

['fɪrɪŋ] [ðei] [wʊd] [bi:; bi] [fɔ:st] [tu:; tə] . . .
Fearing they would be forced to . . .
恐惧 他们 会 是 强制 到 . . .

恐为所逼，

[hi:; hi] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [draʊn] [hɪm'self] [ɪn][ðə; ði]['ləʊtəs] [pɒnd] .
He intended to drown himself in the lotus pond .
他 故意的 到 溺水 他自己 在 这 莲花 池塘 .

欲投荷池自尽，

[bʌt; bət] [ðɪs] [gai] [græbd] [hɜ:(r); hə(r)] .
But this guy grabbed her .
但 这 盖伊 抓住 她 .

却被这厮抱住。

[ɒn][ðə; ði] [vɜ:dʒ] [ɒv; əv][laɪf][ænd; ənd] [deθ] ,
On the verge of life and death ,
在 这 边缘 的 生活 和 死亡 ,

正在生死之间，

[hi:; hi] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [grænd] ['tju:tə(r)] .
He received the Grand Tutor .
他 已收到 这 盛大 导师 .

得太师来，

[aɪ 'ti:] [seɪvd] [ə; ei][laɪf] .
It saved a life .
它 已保存 一个 生活 .

救了性命。”

[dɒŋ] [dʒu:'ɔ:] [sed] :
Dong Zhuo said :
董 卓 说 :

董卓曰:

" [ai] [naʊ] [bɪ'stəʊ] [ju:; jʊ][ə'pɒn] [ly:][bu:] . "
" I now bestow you upon Lü Bu . "
" 我 现在 赐给 你 之上 鲁 布 . "

“我今将汝赐与吕布，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ？

何如？ ”

[dɪ'ɑʊ] [tʃɑ:n] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:md] .
Diao Chan was greatly alarmed .
刁 陈 曾是 非常 惊慌 。

貂蝉大惊，

[hiː; hi] [kraɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He cried and said :
他 哭 和 说 ：

哭曰：

" [ai][hæv; həv] [ɔː'redi] [sɜ:vɪd] [ə; eɪ] ['nəʊblmən] . "
" I have already served a nobleman . "
" 我 有 已经 服务 一个 贵族 。”

“妾身已事贵人，

[naʊ] [juː; jʊ] ['sʌd(ə)nli] [wɒnt] [tuː; tə] [brɪ'stəʊ] [aɪ 'tiː][ə'pɒn][jɔː(r); jə(r)] ['haʊshəʊld] ['sɜ:vənts] .
Now you suddenly want to bestow it upon your household servants .
现在 你 突然 想 到 赐给 它 之上 你的 家庭 仆人 。

今忽欲下赐家奴，

" [ai] [wʊd] ['rɑːðə(r)][daɪ][ðæn; ðən] ['sʌfə(r)] [sʌtʃ] [dɪs'ɒnə(r)] ! "
" I would rather die than suffer such dishonor ! "
" 我 会 相当 死 比 遭受 这样的 羞辱 ！”

妾宁死不屈！ ”

[hiː; hi] [ðen] [druː] [ə; eɪ] [sɒːd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wɔːl] , [ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] .
He then drew a sword from the wall , intending to commit suicide .
他 然后 画 一个 剑 从 这 墙 ， 意图 到 犯罪 自杀 。

遂掣壁间宝剑欲自刎。

[dʒuː'ɔː] ['hʌrɪdli] [snætʃt] [ðə; ði] [sɒːd] [ænd; ənd] [ɪm'breɪst] [hɜː(r); hə(r)] , ['seɪɪŋ] :
Zhuo hurriedly snatched the sword and embraced her , saying :
卓 匆匆 抢夺 这 剑 和 拥抱 她 ， 说 ：

卓慌夺剑拥抱曰：

" [aɪm][dʒʌst] ['tiːzɪŋ] [juː; jʊ] ! "
" I'm just teasing you ! "
" 我是 只是 戏弄 你 ！”

“吾戏汝！ ”

[dɪ'ɑʊ] [tʃɑ:n] [fel] ['ɪntuː] - [ɑːmz] .
Diao Chan fell into Zhuo's arms .
刁 陈 跌倒 进入 - 武器 。

貂蝉倒于卓怀，

[hiː; hi] ['kʌvəd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ænd; ənd] [wept] ['bɪtəli] , ['seɪɪŋ] :
He covered his face and wept bitterly , saying :
他 涵盖 他的 脸 和 哭泣 苦涩地 ， 说 ：

掩面大哭曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][liː] [ruːz] [plæn] ! "
" This must be Li Ru's plan ! "
" 这 必须 是 李 ru的 计划 ！”

“此必李儒之计也！

[kən'fjuːʃənɪzəm] [ænd; ənd] [klɒθ] [ɑː(r); ə(r)] ['kləʊsli] [rɪ'leɪtɪd] .
Confucianism and cloth are closely related .
儒 和 布 是 密切 有关的 。

儒与布交厚，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðɪs] [plæn][wɒz; wəz] [dɪˈvaɪzɪd] ;
Therefore , this plan was devised ;
所以 , 这 计划 曾是 设计 ;

故设此计；

[hi:; hi] [disriˈga:did] [ðə; ði] [ˈdɪgnəti] [ɒv; əv][ðə; ði][grænd][ˈtju:tə(r)][ænd; ənd][ðə; ði][laɪf] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈləʊli]
He disregarded the dignity of the Grand Tutor and the life of his lowly
他 被忽视 这 尊严 的 这 盛大 导师 和 这 生活 的 他的 卑微的
[ˈkɒŋkjubəɪn] .
concubine .
妾 .

却不顾惜太师体面与贱妾性命。

" [ai][[æɪ; ʃəl][dɪˈvaʊə(r)][hɪz; ɪz] [fleɪ] [əˈlaɪv] ! "
" I shall devour his flesh alive ! "
" 我 将 吞食 他的 肉 活 ! "

妾当生噬其肉！ "

[dʒu:ˈɔ:] [sed] :
Zhuo said :
卓 说 :

卓曰：

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][beə(r)][tu:; tə][əˈbændən][ju:; jʊ] ?
How could I bear to abandon you ?
如何 可以 我 熊 到 放弃 你 ？

“吾安忍舍汝耶？ ”

[ðə; ði][sɪˈkɑ:də] [sed] :
The cicada said :
这 蝉 说 :

蝉曰：

" [ɔ:ˈðəʊ] [ai][[eɪ ˈem] [ˈfeɪvəd] [baɪ][ðə; ði][grænd][ˈtju:tə(r)] "
" Although I am favored by the Grand Tutor "
" 虽然 我 是 受青睐 经过 这 盛大 导师 "

“虽蒙太师怜爱，

[haʊˈevə(r)] , [ai][fɪə(r)] [ðɪs] [pleɪs] [ɪz][nɒt] [ˈsu:təb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)] [lɒŋ] - [tɜ:m] [ˈrezɪdəns] .
However , I fear this place is not suitable for long - term residence .
然而 , 我 害怕 这 地方 是 不是 合适的 为了 长的 - 学期 住宅 .

但恐此处不宜久居，

[hi:; hi] [wɪl] [ˈfʊəli; ˈɔ:li][bi:; bi] [kɪld] [baɪ][ly:][bu:] .
He will surely be killed by Lü Bu .
他 将要 一定 是 被杀 经过 鲁 布 .

必被吕布所害。”

[dʒu:ˈɔ:] [sed] :
Zhuo said :
卓 说 :

卓曰：

" [ai] [wɪl] [gəʊ] [bæk] [tu:; tə] - [wɪð] [ju:; jʊ] [təˈmɒrəʊ] . "
" I will go back to Meiwu with you tomorrow . "
" 我 将要 去 后退 到 - 和 你 明天 . "

“吾明日和你归郿坞去，

[ʃeə(r)] [ɪn] [ˈhæpɪnəs] ,
Share in happiness ,
分享 在 幸福 ,

同受快乐，

[dʊː; də][nɒt] ['wʌri] [ɔː(r)] [daʊt] .
Do not worry or doubt .
做 不是 担心 或者 怀疑 :

慎勿忧疑。”

[tʃɑːn] [fæŋ] [waɪpt] [ə'weɪ] [hɜː(r); hə(r)] [tiəz] [ænd; ənd] [baʊd] [ɪn] ['grætɪtjuːd] .
Chan Fang wiped away her tears and bowed in gratitude .
陈 方 擦拭 离开 她 眼泪 和 鞠躬 在 感激 :

蝉方收泪拜谢。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[liː]['ɑːr'juː] ['entəd] [ænd; ənd] [sed] :
Li Ru entered and said :
李 ru 进入 和 说 :

李儒入见曰：

" [tə'deɪ] [ɪz][æŋ; ən] [ɔː'spiʃəs] [deɪ] . "
" Today is an auspicious day . "
" 今天 是 一个 吉祥 天 . "

“今日良辰，

" [dɪ'ɑʊ] [tʃɑːn] [kæn; kən][biː; bi]['gɪv(ə)n][tuː; tə][lyː][buː] . "
" Diao Chan can be given to Lü Bu . "
" 刁 陈 能 是 给定 到 鲁 布 . "

可将貂蝉送与吕布。”

[dʒuː'ɔː] [sed] :
Zhuo said :
卓 说 :

卓曰：

" [buː][ænd; ənd][aɪ][ɑː(r); ə(r)] [laɪk] ['fɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] . "
" Bu and I are like father and son . "
" 布 和 我 是 喜欢 父亲 和 儿子 . "

“布与我有父子之分，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ɪnkən'viːniənt] [tuː; tə] [bɪ'stəʊ] [aɪ 'tiː][ə'pɒn][juː; jʊ] .
It is inconvenient to bestow it upon you .
它 是 不方便 到 赐给 它 之上 你 .

不便赐与。

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [pə'sjuː] [ðə; ðɪ]['mætə(r)] ['fɜːðə(r)] .
I will not pursue the matter further .
我 将要 不是 追求 这 事情 更远 .

我只不究其罪。

[juː; jʊ] [kən'veɪ] [maɪ] ['miːnɪŋ] .
You convey my meaning .
你 传达 我的 意义 .

汝传我意，

" [seɪ] ['sʌmθɪŋ] [kaɪnd][tuː; tə] ['kʌmfət] [hɪm] . "
" Say something kind to comfort him . "
" 说 某物 种类 到 舒适 他 . "

以好言慰之可也。”

[ðə; ðɪ] [kən'fjuːʃən] ['skɒlə(r)] [sed] :
The Confucian scholar said :
这 儒家 学者 说 :

儒曰：

" [grænd][ˈtʃu:tə(r)] , [ju:; jʊ][mʌst; məst][nɒt][bi:; bi][ˌmɪsˈled][baɪ] ˈwɪmɪn] . "

" **Grand Tutor , you must not be misled by women .** "

" 盛大 导师 , 你 必须 不是 是 被误导 经过 女性 . "

"太师不可为妇人所惑。"

[dʒu:ˈɔ:] [tʃeɪndʒd] ˈkʌlə(r)][ænd; ənd] [sed] :

Zhuo changed color and said :

卓 已更改 颜色 和 说 :

卓变色曰:

" [wʊd] [jɔ:(r); jə(r)][waɪf][bi:; bi] ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [ɡɪv] [hə:ˈself] [tu:; tə][ly:][bu:] ? "

" **Would your wife be willing to give herself to Lü Bu ?** "

" 会 你的 妻子 是 愿意的 到 给 她自己 到 鲁 布 ? "

"汝之妻肯与吕布否?"

[ðə; ðɪ][ˈmætə(r)][pʊ; əv][dɪˈaʊ] [tʃɑ:n] ,

The matter of Diao Chan ,

这 事情 的 刁 陈 ,

貂蝉之事,

[nəʊ][mɔ:(r)] [wɜ:dʒ] .

No more words .

不 更多的 字 .

再勿多言;

[ðəʊz] [hu:] [spi:k] [aʊt] [wɪl] [bi:; bi][ˈeksɪkjʊ:tɪd] !

Those who speak out will be executed !

那些 WHO 说话 出去 将要 是 执行 ！

言则必斩！ "

[li:][ˈɑ:rˈju:] [keɪm] [aʊt] ,

Li Ru came out ,

李 ru 来了 出去 ,

李儒出,

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ðɪ][skaɪ] , [hi:; hi] [saɪd] :

Looking up at the sky , he sighed :

寻找 向上 在 这 天空 , 他 叹了口气 :

仰天叹曰:

" [wi:; wi][hæv; həv][ɔ:l] [daɪd][æt; ət][ðə; ðɪ][hændz][pʊ; əv] ˈwɪmɪn] ！ "

" **We have all died at the hands of women !** "

" 我们 有 全部 死亡 在 这 双手 的 女性 ！ "

"吾等皆死于妇人之手矣！ "

[ˈleɪtə(r)] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] [ri:d] [ðɪs] [fɑ:(r)] .

Later generations read this far .

之后 几代人 读 这 远的 .

后人读书至此。

[ə; eɪ][ˈpəʊɪm] [ləˈmentɪd] [ðɪs] :

A poem lamented this :

一个 诗 哀叹 这 :

有诗叹之曰:

" - [ˈbrɪliənt] [plæn][ɪz] [səˈpɔ:rtɪd] [baɪ][ə; eɪ] [red] [skɜ:t] . "

" **Situ's brilliant plan is supported by a red skirt .** "

" - 杰出的 计划 是 有 经过 一个 红色的 裙子 . "

"司徒妙算托红裙。

[nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)][wɔ:(r)][ɔ:(r)][ˈsəʊldʒəz] .

No need for war or soldiers .

不 需要 为了 战争 或者 士兵 .

不用干戈不用兵。

[ðə; ði] [θri:] ['bæt(ə)lɪz][æt; ət] - [pɑ:s] [wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ] [weɪst] [ɒv; əv] ['efət] .
The three battles at Hulao Pass were a waste of effort .
这 三 战斗 在 - 经过 是 一个 浪费 的 努力 .

三战虎牢徒费力，

[ðə; ði] [traɪ'ʌmfənt] [sɒŋ] [wɒz; wəz] [pleɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['fi:nɪks] [pə'vɪliən] .
The triumphant song was played at the Phoenix Pavilion .
这 凯 歌曲 曾是 玩 在 这 凤凰 亭 .

凯歌却奏凤仪亭。”

[dɒŋ] [dʒu:'ɔ:] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] [rɪ'tɜ:n] [ɒv; əv][,em i: 'aɪ][wu:] .
Dong Zhuo immediately ordered the return of Mei Wu .
董 卓 立即地 订购 这 返回 的 梅 吴 .

董卓即日下令还郾坞，

[ɔ:l][ðə; ði] [ə'fɪ](ə)lɪz] [baʊd] [ɪn] [,feə'wel] .
All the officials bowed in farewell .
全部 这 官员 鞠躬 在 告别 .

百官俱拜送。

[dɪ'ʌʊ] [tʃɑ:n] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['kæərɪdʒ] .
Diao Chan was in the carriage .
刁 陈 曾是 在 这 运输 .

貂蝉在车上，

[aɪ] [sɔ:] [ly:][bu:][ɪn][ðə; ði] [kraʊd] [frɒm; frəm][ə'fa:(r)] .
I saw Lü Bu in the crowd from afar .
我 锯 鲁 布 在 这 人群 从 远方 .

遥见吕布于稠人之内，

['lʊkɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði][kɑ:(r)] .
Looking into the car .
寻找 进入 这 车 .

眼望车中。

[dɪ'ʌʊ] [tʃɑ:n] ['pɑ:ʃəli] ['kʌvəd] [hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] .
Diao Chan partially covered her face .
刁 陈 部分 涵盖 她 脸 .

貂蝉虚掩其面，

[æz; əz] [ɪf] ['wi:pɪŋ] ['bɪtəli] .
As if weeping bitterly .
作为 如果 哭泣 苦涩地 .

如痛哭之状。

[ðə; ði] ['vi:əkl] [hæz; həz] [bi:n] [dɪ'spætʃt] .
The vehicle has been dispatched .
这 车辆 有 到过 已派出 .

车已去运，

[hi:; hi][rəʊd] ['sləʊli] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['ɜ:θŋ] [maʊnd] .
He rode slowly across the earthen mound .
他 骑 缓慢地 穿过 这 土 冢 .

布缓辔于土冈之上，

['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [dʌst] [frɒm; frəm][ðə; ði][kɑ:z] ,
Looking at the dust from the cars ,
寻找 在 这 灰尘 从 这 汽车 ,

眼望车尘，

['saɪŋ] [wɪð] [rɪ'gret] [ænd; ænd]['heɪtrɪd] .
Sighing with regret and hatred .
叹息 和 后悔 和 仇恨 .

叹惜痛恨。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; ei] [ˈvɔɪs] [bɪˈhaɪnd][em ˈi:] [ɑːskt] :
Suddenly , a voice behind me asked :
突然 , 一个 嗓音 在后面 我 问 :

忽闻背后一人问曰:

[waɪ] [ˈdʌznt] [ˈmɑːkwɪs] [wen] [gəʊ] [wɪð] [ðə; ði][grænd][ˈtjuːtə(r)] ?
Why doesn't Marquis Wen go with the Grand Tutor ?
为什么 不 侯爵 温 去 和 这 盛大 导师 ?

“温侯何不从太师去,

[ɪz][aɪ ˈti:] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz][juː; jʊ] [geɪz] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈdɪstəns] [ænd; ənd] [saɪ] [frɒm; frəm][hɪə(r)] ?
Is it because you gaze into the distance and sigh from here ?
是 它 因为 你 目光 进入 这 距离 和 叹 从 这里 ?

乃在此遥望而发叹? ”

[kloʊθ] [lʊks] [æt; ət][aɪ ˈti:] .
Cloth looks at it .
布 看起来 在 它 .

布视之,

[hiː; hi][wɒz; wəz] [wæŋ] [jʌn] , [ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wɜːks] .
He was Wang Yun , the Minister of Works .
他 曾是 王 云 , 这 部长 的 作品 .

乃司徒王允也。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ] ,
After the meeting ,
后 这 会议 ,

相见毕,

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

允曰:

" [aɪ][hæv; həv] [biːn] [ˈfiːlɪŋ] [ˈslaɪtli] [ʌnˈwel] [ðɪːz] [pɑːst] [fjuː] [deɪz] . "
" I have been feeling slightly unwell these past few days . "
" 我 有 到过 感觉 轻微地 不适 这些 过去的 很少 天 . " "

“老夫日来因染微恙,

[ˈsteɪɪŋ] [ɪnˈdɔːz] [ænd; ənd][nɒt] [ˈgəʊɪŋ] [aʊt] ,
Staying indoors and not going out ,
入住 室内 和 不是 去 出去 ,

闭门不出,

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ][hæv; həv] [nɒt] [biːn] [ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [miːt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][fɔː(r); fə(r)][ə; ei] [lɒŋ] [taɪm] .
Therefore , I have not been able to meet the general for a long time .
所以 , 我 有 不是 到过 有能力的 到 见面 这 一般的 为了 一个 长的 时间 .

故久未得与将军一见。

[təˈdeɪ] , [ðə; ði][grænd][ˈtjuːtə(r)] [rɪˈtɜːnz] [tuː; tə][em iː ˈaɪ] [ˈvɪlɪdʒ] .
Today , the Grand Tutor returns to Mei Village .
今天 , 这 盛大 导师 返回 到 梅 村庄 .

今日太师驾归郾坞,

[wiː; wi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [help] [ðə; ði] [sɪk] [mæn] [siː] [hɪm] [ɒf] .
We had no choice but to help the sick man see him off .
我们 有 不 选择 但 到 帮助 这 生病的 男人 看 他 离开 .

只得扶病出送,

[bʌt; bət][aɪ][wɒz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
But I was delighted to meet the general .
但 我 曾是 高兴极了 到 见面 这 一般的 .

却喜得晤将军。

[ˈdʒen(ə)rəl] , [meɪ] [aɪ][ɑːsk][juː; jʊ] . . .
General , may I ask you : : :
一般的 , 可能 我 问 你 : : :

请问将军，

[waɪ] [saɪ] [səʊ] [ˈdiːpli] [hiə(r)] ?
Why sigh so deeply here ?
为什么 叹 所以 深 这里 ?

为何在此长叹？ ”

[buː] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

" [aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][fiː; ʃi][ɪz][jɔː(r); jə(r)] [ˈdɔːtə(r)] . "
" It is precisely because she is your daughter . "
" 它 是 恰恰 因为 她 是 你的 女儿 : "

“正为公女耳。”

[jʌn] [feɪnd] [səˈpraɪz] [ænd; ɐnd] [sed] :
Yun feigned surprise and said :
云 假装 惊喜 和 说 :

允佯惊曰：

" [ˈhævnt] [juː; jʊ][met] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [jet] ? "
" Haven't you met the general yet ? "
" 还没有 你 遇见 这 一般的 然而 ? "

“许多时尚未与将军耶？ ”

[buː] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

" [ðæt] [əʊld] [ˈskaʊndrəl] [hæz; həz] [biːn] [ɪnˈdʌldʒɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈpleɪzəz] [fɔː(r); fə(r)][fɑː(r)] [tuː] [lɒŋ] !
" That old scoundrel has been indulging in his own pleasures for far too long ! "
" 那 老的 恶棍 有 到过 沉溺于 在 他的 自己的 快乐 为了 远的 也 长的 ! "
"
"
"

“老贼自宠幸久矣！ ”

[jʌn] [feɪnd] [greɪt] [səˈpraɪz] [ænd; ɐnd] [sed] :
Yun feigned great surprise and said :
云 假装 伟大的 惊喜 和 说 :

允佯大惊曰：

" [aɪ][doʊnt] [bɪˈliːv] [ðɪs] [kæn; kən] [ˈhæpən] ! "
" I don't believe this can happen ! "
" 我 不 相信 这 能 发生 ! "

“不信有此事！ ”

[buː] [ðen] [riˈkaʊnt] [ænd; ɐnd] [əˈgriːd] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] [ˈpriːviəs] [ˈmætəz] .
Bu then recounted and agreed to all the previous matters .
布 然后 叙述 和 同意 到 全部 这 以前的 事情 :

布将前事一一告允。

[jʌn] [lʊkt] [ʌp][ænd; ɐnd] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fiːt] .
Yun looked up and stamped his feet .
云 看起来 向上 和 盖章 他的 脚 :

允仰面跌足，

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ;
He remained silent for a long time ;
他 剩余 沉默的 为了 一个 长的 时间 ;
半晌不语；

[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
a long time ,
一个 长的 时间 ,
良久，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :
乃言曰：

" [aɪ]['nevə(r)] [ɪk'spektɪd] [ðə; ði][grænd][tʃu:tə(r)][tu:; tə] [kə'mɪt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bi:stli] [ækt] ! "
" I never expected the Grand Tutor to commit such a beastly act ! "
" 我 绝不 预期的 这 盛大 导师 到 犯罪 这样的 一个 兽 行为 ! "
“不意太师作此禽兽之行！”

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hi:; hi][held][ðə; ði] [klɒθ] [hænd][ænd; ənd] [sed] :
Because he held the cloth hand and said :
因为 他 握住 这 布 手 和 说 :
因挽布手曰：

" [lets] [gəʊ][tu:; tə][maɪ]['hʌmb(ə)l][ə'bəʊd][tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] . "
" Let's go to my humble abode to discuss this . "
" 我们来吧 去 到 我的 谦逊的 住所 到 讨论 这 . "
“且到寒舍商议。”

[klɒθ] [rɪ'tɜ:nɪd] [wɪð] [pə'mɪʃ(ə)n] .
Cloth returned with permission .
布 返回 和 允许 .
布随允归。

[ə'laʊd] [tu:; tə]['entə(r)][ðə; ði] ['si:kɾət] [ru:m] ,
Allowed to enter the secret room ,
允许 到 进入 这 秘密 房间 ,
允延入密室，

[wi:; wi] [prɪ'peəd] [waɪn][tu:; tə] [entə'teɪn] [ðem; ðəm] .
We prepared wine to entertain them .
我们 准备 葡萄酒 到 招待 他们 .
置酒款待。

[bu:] [ðen] [ri'kaunt] [ðeə(r)] [ɪn'kaʊntə(r)] [æt; ət] [fɛŋgji] [pə'vɪliən] .
Bu then recounted their encounter at Fengyi Pavilion .
布 然后 叙述 他们的 遇到 在 凤仪 亭 .
布又将凤仪亭相遇之事，

[let] [em 'i:][ɪk'spleɪn][ɪn] ['di:teɪl] .
Let me explain in detail .
让 我 解释 在 细节 .
细述一遍。

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :
允曰：

" [ðə; ði][grænd][tʃu:tə(r)] [reɪpt] [maɪ] ['dɔ:tə(r)] , "
" The Grand Tutor raped my daughter , "
" 这 盛大 导师 强奸 我的 女儿 , "
“太师淫吾之女，

[tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] [waɪf]
To seize the general's wife
到 抢占 这 将军的 妻子

夺将军之妻，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] ['lɑ:fɪŋstɒk] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:ld] .
This is truly a laughingstock to the world .
这 是 真的 一个 笑柄 到 这 世界 。

诚为天下耻笑。

[,ef i: 'aɪ] ['fɑʊ] ['taɪʃɪ]
Fei Xiao Taishi
费 肖 太师

非笑太师，

['lɑ:fɪŋ] , [aɪ] [ə'gri:] [wɪð] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] !
Laughing , I agree with the general !
笑 ， 我 同意 和 这 一般的 ！

笑允与将军耳！

[haʊ'evə(r)] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [æn; ən] [əʊld] [ænd; ənd] [ɪn'kɒmpɪtənt] ['pɜ:s(ə)n] .
However , it is an old and incompetent person .
然而 ， 它 是 一个 老的 和 不称职的 人 。

然允老迈无能之辈，

[ɪts] [nɒt] [wɜ:θ] ['menʃnɪŋ] ;
It's not worth mentioning ;
它是 不是 值得 提及 ；

不足为道；

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [wɒz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['piələs] ['hɪərəʊ] .
It's a pity the general was such a peerless hero .
它是 一个 遗憾 这 一般的 曾是 这样的 一个 无与伦比 英雄 。

可惜将军盖世英雄，

[ðeɪ] [tu:] [hæv; həv] ['sʌfəd] [ðɪs] [hju:,mɪli'eɪʃn] !
They too have suffered this humiliation !
他们 也 有 遭受 这 屈辱 ！

亦受此污辱也！ ”

[bu:][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Bu was furious .
布 曾是 狂怒 。

布怒气冲天，

[hi:; hi] [slæmd] [hɪz; ɪz] [fɪst] [ɒn] [ðə; ði] ['teɪb(ə)] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] .
He slammed his fist on the table and shouted .
他 猛烈抨击 他的 拳头 在 这 桌子 和 喊叫 。

拍案大叫。

[jʌn] ['hʌrɪdli] [sed] :
Yun hurriedly said :
云 匆匆 说 ：

允急曰：

" [aɪ] [eɪ 'em] ['spi:tʃləs] . "
" I am speechless . "
" 我 是 无言 。

“老夫失语，

" ['dʒen(ə)rəl] , [pli:z] [kɑ:m] [daʊn] . "
" General , please calm down . "
" 一般的 ， 请 冷静的 向下 。

将军息怒。”

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰:

" [ai][sweə(r)][tu:; tə] [kɪl] [ðɪs] [əʊld] [θi:f] ! "
" I swear to kill this old thief ! "
" 我 发誓 到 杀 这 老的 贼 ！ "

“誓当杀此老贼，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [maɪ] [ʃeɪm] !
To avenge my shame !
到 报仇 我的 耻辱 ！

以雪吾耻！ ”

[jʌn] ['kwɪkli] ['kʌvəd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd] [sed] :
Yun quickly covered his mouth and said :
云 迅速地 涵盖 他的 嘴 和 说 :

允急掩其口曰:

" [dʒen(ə)rəl] , [du:; də] [nɒt] [spi:k] . "
" General , do not speak . "
" 一般的 , 做 不是 说话 . "

“将军勿言，

[ai][fɪə(r)] [ðɪs] [wɪl] ['ɪmplɪkeɪt] [,em 'i:] .
I fear this will implicate me .
我 害怕 这 将要 牵连 我 .

恐累及老夫。”

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰:

" [ə; eɪ] ['ri:əl] [mæn][laɪvz; lɪvz][ɪn] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] ,
" A real man lives in heaven and earth ,
" 一个 真实的 男人 生活 在 天堂 和 地球 ,

“大丈夫生居天地间，

[haʊ] [kæn; kən][ai] [rɪ'meɪn] [səb'sɜ:viənt] [tu:; tə] [ˈʌðə(r)z] [fɔ:(r); fə(r)] [lɒŋ] !
How can I remain subservient to others for long !
如何 能 我 保持 顺从的 到 其他的 为了 长的 ！

岂能郁郁久居人下！ ”

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

允曰:

" [wɪð] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] ['tælənt] ,
" With the general's talent ,
" 和 这 将军的 天赋 ,

“以将军之才，

[ðɪs] [ɪz] ['sɜ:t(ə)nli] [nɒt] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [grænd][ˈtju:tə(r)] [dɒŋ] [kæn; kən] [rɪ'strɪkt] .
This is certainly not something that Grand Tutor Dong can restrict .
这 是 当然 不是 某物 那 盛大 导师 董 能 限制 .

诚非董太师所可限制。”

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰:

" [ai] [wɒnt] [tuː; tə] [kɪl] [ðɪs] [əʊld] [θiːf] . "

" I want to kill this old thief . "

" 我 想 到 杀 这 老 的 贼 . "

“吾欲杀此老贼，

[bʌt; bət][aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈfɑːðə(r)] - [sʌn] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] .

But it was a father - son relationship .

但 它 曾是 一个 父亲 - 儿子 关系 .

奈是父子之情，

[ðɪs] [maɪt] [ɪn'vaɪt] [ˈkrɪtɪsɪzəm][frɒm; frəm][ˈfjuːtʃə(r)] [dʒenə'reɪʃnz] .

This might invite criticism from future generations .

这 可能 邀请 批评 从 未来 几代人 .

恐惹后人议论。”

[jʌn] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :

Yun smiled and said :

云 微笑 和 说 :

允微笑曰：

" [ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][lyː] . "

" The general's surname is Lü . "

" 这 将军的 姓 是 鲁 . "

“将军自姓吕，

[ðə; ði][grænd] [ˈtuːtərz] [ˈsɜːneɪm] [wɒz; wəz] [dɒŋ] .

The Grand Tutor's surname was Dong .

这 盛大 导师的 姓 曾是 董 .

太师自姓董。

[wen] [ˈθrəʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈhælbɜːd] ,

When throwing the halberd ,

什么时候 投掷 这 戟 ,

掷戟之时，

[haʊ] [kæn; kən][ðəə(r)][biː; bi] [ˈeni] [ˈfɑːðə(r)] - [sʌn] [ə'fekʃn] ?

How can there be any father - son affection ?

如何 能 那里 是 任何 父亲 - 儿子 感情 ?

岂有父子情耶？ ”

[buː] - [sed] :

Bu Fenran said :

布 - 说 :

布奋然曰：

" [aɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] [ˈsɪtjuː][jæn] [huː] [sed] . . . "

" It was not Situ Yan who said . . . "

" 它 曾是 不是 思图 严 WHO 说 . . . "

“非司徒言，

" [juːv] [meɪd] [ə; eɪ] [mis'teɪk] ! "

" You've made a mistake ! "

" 你已经 制成 一个 错误 ! "

布几自误！ ”

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz][maɪnd][wɒz; wəz] [meɪd] [ʌp] ,

Seeing that his mind was made up ,

看到 那 他的 头脑 曾是 制成 向上 ,

允见其意已决，

[ðən] [hiː; hi] [sed] :

Then he said :

然后 他 说 :

便说之曰：

" [ɪf] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [səˈpɔ:rts] [ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] ,
" **If the general supports the Han dynasty** ,
" 如果 这 一般的 支持 这 韩 王朝 ,
" 将军若扶汉室，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstə(r)] .
He was a loyal minister .
他 曾是 一个 忠诚 部长 .
乃忠臣也，

[ðə; ði][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] [pɑ:st] [daʊn] [ðə; ði] [neɪm] ,
The history passed down the name ,
这 历史 通过了 向下 这 姓名 ,
青史传名，

[ə; eɪ] [ˈlɑ:stɪŋ] [ˈlegəsi] ;
A lasting legacy ;
一个 持久 遗产 ;
流芳百世；

[ɪf] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [əˈsɪsts] [dɒŋ] [dʒu:ˈɔ:] ,
If the general assists Dong Zhuo ,
如果 这 一般的 助攻 董 卓 ,
将军若助董卓，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈtreɪtə(r)] .
He is a traitor .
他 是 一个 叛徒 .
乃反臣也，

[rɪˈkɔ:dɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈæn(ə)lɪz][ɒv; əv][ˈhɪstri; ˈhɪstəri]
Recorded in the annals of history
记录 在 这 志 的 历史
载之史笔，

[hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi] [ˈɪnfəməs] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪˈtɜ:nəti] .
He will be infamous for eternity .
他 将要 是 臭名昭著的 为了 永恒 .
遗臭万年。”

[bu:] [stept] [daʊn] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [si:t] [ænd; ənd] [baʊd] , [ˈseɪŋ] :
Bu stepped down from his seat and bowed , saying :
布 步 向下 从 他的 座位 和 鞠躬 , 说 :
布避席下拜曰：

" [ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [tu:; tə] [ˈɪmplɪment] [ðə; ði][plæn][hæz; həz] [bi:n] [meɪd] . "
" **The decision to implement the plan has been made** . "
" 这 决定 到 实施 这 计划 有 到过 制成 : "
" 布意已决，

" [ˈsɪtʃu:] , [du:; də][nɒt] [daʊt] . "
" **Situ , do not doubt** . "
" 思图 , 做 不是 怀疑 : "
司徒勿疑。”

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :
允曰：

" [bʌt; bət][aɪ][fɪə(r)][ðə; ði][ˈmætə(r)] [meɪ] [nɒt] [səkˈsɪ:d] . "
" **But I fear the matter may not succeed** . "
" 但 我 害怕 这 事情 可能 不是 成功 : "
“但恐事或不成，

[ðɪs] [wɪl] [ˈəʊnli] [brɪŋ] [dɪˈzɑːstə(r)][əˈpɒn] [ɑːˈselvz] .
This will only bring disaster upon ourselves .

这 将要 仅有的 带来 灾难 之上 我们自己 .

反招大祸。”

[kloʊθ] - [ˈpʊlɪŋ] [naɪf] ,
Cloth - pulling knife ,

布 - 拉 刀 ,

布拔带刀，

[aɪ][swəə(r)][baɪ] [ˈprɪkɪŋ] [maɪ][ɑːm] [ʌnˈtɪl][aɪˈtiː] [bliːdz] .
I swear by pricking my arm until it bleeds .

我 发誓 经过 刺 我的 手臂 直到 它 出血 .

刺臂出血为誓。

[jʌn] [nelt] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Yun knelt and thanked him , saying :

云 跪下 和 谢谢 他 , 说 :

允跪谢曰：

" [hæn][ˈsækrɪfaɪsɪz][dɪd] [nɒt] [ɪnˈvɒlv] [ˈkɪlɪŋ] . "
" Han sacrifices did not involve killing . "

" 韩 牺牲 做过 不是 涉及 杀 . "

“汉祀不斩，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɒz; wəz] [bɪˈstəʊd] [baɪ][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
All of this was bestowed by the general .

全部 的 这 曾是 授予 经过 这 一般的 .

皆出将军之赐也。

[duː; də][nɒt] [dɪsˈkləʊz] [ðɪs] !
Do not disclose this !

做 不是 透露 这 !

切勿泄漏！

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][plænz] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [ˈdedlaɪn] .
There are plans before the deadline .

那里 是 计划 前 这 最后期限 .

临期有计，

[aɪ] [wɪl] [rɪˈpeɪ] [juː; jʊ][ɪn][kaɪnd] .
I will repay you in kind .

我 将要 偿还 你 在 种类 .

自当相报。”

[buː] [meɪd] [ðə; ði] [ˈprɒmɪs] [ænd; ənd] [left] .
Bu made the promise and left .

布 制成 这 承诺 和 左边 .

布慨诺而去。

[jʌn] [ɪˈmiːdiətli] [rɪˈkwestɪd] [ðæt] [ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wɜːks] , [ʃiː] - ,
Yun immediately requested that the Minister of Works , Shi Sunrui ,

云 立即地 请求 那 这 部长 的 作品 , 史 - ,

允即请仆射士孙瑞、

[hwaːŋ] [wɒn] , [ðə; ði] [ˈkɒməndənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [ˈriːdʒən] , [dɪˈskʌst] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
Huang Wan , the Commandant of the Capital Region , discussed the matter .

黄 万 , 这 指挥官 的 这 首都 地区 , 讨论 这 事情 .

司隶校尉黄琬商议。

[ˈruːi] [sed] :
Rui said :

瑞 说 :

瑞曰：

" [naʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['empərə(r)] [hæz; həz] [dʒʌst] [rɪ'kʌvəd] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['ɪlnəs] . . . "

" **Now that the emperor has just recovered from his illness** . . . "

" 现在 那 这 皇帝 有 只是 恢复 从 他的 疾病 . . . "

“方今主上有疾新愈，

[wʌn] [kʊd; kəd] [send] [ə; eɪ] ['eləkwənt] ['pɜ:s(ə)n] .

One could send a eloquent person .

— 可以 发送 一个 雄辩 人 .

可遣一能言之人，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] - [tu:; tə] [kən'sʌlt] [wɪð] [dʒu:'ɔ:][ɒn] ['mætəz] .

He went to Meiwu to consult with Zhuo on matters .

他 去 到 - 到 咨询 和 卓 在 事情 .

往酈坞请卓议事；

[ɒn] [wʌn] [hænd] , [ðə; ði] ['empərərz] ['si:krət] ['i:dɪkt] [wɒz; wəz] ['ɡɪv(ə)n] [tu:; tə] [ly:] [bu:] .

On one hand , the emperor's secret edict was given to Lü Bu .

在 一 手 , 这 皇帝的 秘密 法令 曾是 给定 到 鲁 布 .

一面以天子密诏付吕布，

[ðeɪ] ['ɔ:dəd] ['səʊldʒəz] [tu:; tə] [laɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] ['pæləs] ['geɪts] .

They ordered soldiers to lie in ambush inside the palace gates .

他们 订购 士兵 到 说谎 在 伏击 里面 这 宫殿 大门 .

使伏甲兵于朝门之内，

[hi:; hi] [led] [dʒu:'ɔ:][tu:; tə] [hɪz; ɪz] [eksɪ'kju:ʃ(ə)n] .

He led Zhuo to his execution .

他 引领 卓 到 他的 执行 .

引卓入诛之：

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [best] [kɔ:s] [ɒv; əv] ['ækʃ(ə)n] .

This is the best course of action .

这 是 这 最好的 课程 的 行动 .

此上策也。”

[wɒn] [sed] :

Wan said :

万 说 :

琬曰：

" [hu:] [dæəz] [tu:; tə] [gəʊ] ? "

" **Who dares to go ?** "

" WHO 敢于 到 去 ? "

“何人敢去？ ”

['ru:i] [sed] :

Rui said :

瑞 说 :

瑞曰：

" [li:] [su:] , [ðə; ði] ['kæv(ə)lɹi] ['kɒməndənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] ['pri:fektʃə(r)] [æz; əz] [ly:] [bu:] "

" **Li Su , the Cavalry Commandant of the same prefecture as Lü Bu** "

" 李 苏 , 这 骑兵 指挥官 的 这 相同的 州 作为 鲁 布 "

“吕布同郡骑都尉李肃，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [dɒŋ] [dʒu:'ɔ:][dɪd] [nɒt] [prə'məʊt] [hɪm] ,

Because Dong Zhuo did not promote him ,

因为 董 卓 做过 不是 推动 他 ,

以董卓不迁其官，

[hi:; hi] ['hɑ:bə] [di:p] [rɪ'zentmənt] .

He harbored deep resentment .

他 藏匿 深的 怨恨 .

甚是怀怨。

[ɪf] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [sent] [əˈweɪ] . . .
If this person is sent away . . .
如果 这 人 是 发送 离开 . . .

若令此人去，

[dʒuːˈɔː] [wɪl] [nɒt] [daʊt] [aɪ ˈtiː] .
Zhuo will not doubt it .
卓 将要 不是 怀疑 它 .

卓必不疑。”

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

允曰：

" [gʊd] . "
" good . "
" 好的 . "

“善。”

[pliːz] [let] [lyː][buː] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [wɪð] [juː ˈes] .
Please let Lü Bu discuss this with us .
请 让 鲁 布 讨论 这 和 我们 .

请吕布共议。

[buː] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

" [hiː; hi][wʌns] [ədˈvaɪzd] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [kɪl] [dɪŋ] . "
" He once advised me to kill Ding Jianyang . "
" 他 一次 建议 我 到 杀 丁 简阳 . "

“昔日劝吾杀丁建阳，

[ðɪs] [ɪz] [ˈɔːlsəʊ][ðə; ði] [seɪm] [ˈpɜːs(ə)n] .
This is also the same person .
这 是 还 这 相同的 人 .

亦此人也。

[ɪf] [wiː; wi][doʊnt][gəʊ] [naʊ] ,
If we don't go now ,
如果 我们 不 去 现在 ,

今若不去，

[aɪ] [wɪl] [kɪl] [hɪm] [fɜːst] .
I will kill him first .
我 将要 杀 他 第一的 .

吾先斩之。”

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [ɪnˈvaɪtɪd][suː][tuː; tə] [kʌm] .
He secretly invited Su to come .
他 偷偷 受邀 苏 到 来 .

使人密请肃至。

[buː] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [buː][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [kɪl] [dɪŋ] [ænd; ənd]
" **In the past , it was said that Bu was sent to kill Ding Jianyang and**
" 在 这 过去的 , 它 曾是 说 那 布 曾是 发送 到 杀 丁 简阳 和
[ðen] [sə'rendə(r)] [tuː; tə] [dɒŋ] [dʒuː'ɔː] ; "
then surrender to Dong Zhuo ; "
然后 投降 到 董 卓 ; "

“昔日公说布使杀丁建阳而投董卓；

[naʊ] [dʒuː'ɔː] [jæn] [ɪz] ['bɒliŋ] [ðə; ði]['empərə(r)] ,
Now Zhuo Shang is bullying the emperor ,
现在 卓 尚 是 欺凌 这 皇帝 ,
今卓上欺天子，

['kruːəlti] [tuː; tə] ['lɪvɪŋ] ['biːɪŋs]
Cruelty to living beings
残酷 到 活的 生物
下虐生灵，

['sɪnfl] [bɪ'jɒnd] ['meɪʒə(r)]
Sinful beyond measure
罪恶的 超过 措施
罪恶贯盈，

[aɪ 'tiː][ɪz][æn; ən] ['aʊtreɪdʒ] [ə'genst] [bəʊθ] [gɒdʒ] [ænd; ənd] [men] .
It is an outrage against both gods and men .
它 是 一个 暴行 反对 两个都 神 和 男人 .
人神共愤。

[juː; jʊ] [meɪ] [kən'veɪ] [ðə; ði] ['empərərɜːz] [dɪ'kriː] [tuː; tə] - .
You may convey the Emperor's decree to Meiwu .
你 可能 传达 这 皇帝的 法令 到 - .
公司传天子诏往郾坞，

[fuː'æn] [dʒuː'ɔː] ['entəd] [ðə; ði] [kɔːt] .
Xuan Zhuo entered the court .
宣 卓 进入 这 法庭 .
宣卓入朝，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['æmbʊʃt] [ænd; ənd] [kɪld] .
They were ambushed and killed .
他们 是 遭到伏击 和 被杀 .
伏兵诛之，

[tuː; tə] [sə'pɔːt] [ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti]
To support the Han Dynasty
到 支持 这 韩 王朝
力扶汉室，

[let] [juː 'es][ɔːl][biː; bi] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstər] .
Let us all be loyal ministers .
让 我们 全部 是 忠诚 部长们 .
共作忠臣。

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] ?
What is your opinion ?
什么 是 你的 观点 ?
尊意若何？ ”

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 :
肃曰：

" [ai][hæv; həv] [lɒŋ] ['wɒntɪd] [tuː; tə][get][rɪd][ɒv; əv] [ðɪs] ['treɪtə(r)] . "

" I have long wanted to get rid of this traitor . "

" 我 有 长的 通缉 到 得到 摆脱 的 这 叛徒 . "

“我亦欲除此贼久矣，

[ai] [rɪ'ɡret] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ][wʌn] [huː] [[er] [maɪ] [hɑːt] .

I regret that there is no one who shares my heart .

我 后悔 那 那里 是 不 一 WHO 分享 我的 心 .

恨无同心者耳。

[ɪf] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz][laɪk] [ðɪs] [naʊ] ,

If the general is like this now ,

如果 这 一般的 是 喜欢 这 现在 ,

今将军若此，

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [ɡɪft] [frɒm; frəm] ['hev(ə)n] .

It is a gift from heaven .

它 是 一个 礼物 从 天堂 .

是天赐也，

[haʊ] [kʊd; kəd][suː][deə(r)][tuː; tə][hæv; həv] ['eni] [dɪs'loɪəl] [ɪn'tenʃ(ə)nz] !

How could Su dare to have any disloyal intentions !

如何 可以 苏 敢 到 有 任何 不忠 意图 !

肃岂敢有二心！ ”

[hiː; hi] [ðen] [brəʊk] [æn; ən] ['ærəʊ] [æz; əz][ə; eɪ] [pledʒ] .

He then broke an arrow as a pledge .

他 然后 打破 一个 箭 作为 一个 保证 .

遂折箭为誓。

[jʌn] [sed] :

Yun said :

云 说 :

允曰：

" [ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ˈkeɪpəb(ə)l][ɒv; əv] ['duːɪŋ] [ðɪs] . . . "

" If you are capable of doing this . . . "

" 如果 你 是 有能力的 的 正在做 这 "

“公若能干此事，

[waɪ] ['wʌri] [ə'baʊt] [nɒt] ['getɪŋ] [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] ?

Why worry about not getting a high - ranking official position ?

为什么 担心 关于 不是 获得 一个 高的 - 排行 官方的 位置 ?

何患不得显官。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day

这 下一个 天

次日，

[liː][suː][led][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔː(r)][səʊ] ['hɔːsmən]

Li Su led a dozen or so horsemen

李 苏 引领 一个 打 或者 所以 骑兵

李肃引十数骑，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] - .

They went to Meiwu .

他们 去 到 - .

前到郿坞。

[ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [rɪ'pɔːtɪd] [ðæt] [ðə; ði][ˈempərə(r)][hæd; həd] ['ɪʃuːd] [æn; ən] ['iːdɪkt] .

A messenger reported that the Emperor had issued an edict .

一个 信使 据报道 那 这 皇帝 有 发布 一个 法令 .

人报天子有诏，

[dʒu:ˈɔ:] [dʒaʊ] [kɔ:ld] [ɪn] .
Zhuo Jiao called in .
卓 角 称为 在 .

卓教唤入。

[li:] [su:] [peɪd] ['hɒmɪdʒ] .
Li Su paid homage .
李 苏 有薪酬的 尊敬 .

李肃入拜。

[dʒu:ˈɔ:] [sed] :
Zhuo said :
卓 说 :

卓曰：

[ˈempərə(r)]
Emperor
皇帝

“天子

[wɒt] ['i:dɪkt][ɪz] ['bi:ɪŋ] ['ɪʃu:d] ?
What edict is being issued ?
什么 法令 是 存在 发布 ?

有何诏？

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

“肃曰：”

[ðə; ði][ˈempərə(r)][hæz; həz] ['ri:s(ə)ntli] [rɪ'kʌvəd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['ɪlnəs] .
The emperor has recently recovered from his illness .
这 皇帝 有 最近 恢复 从 他的 疾病 .

天子病体新痊，

[hi:; hi] [wɪʃt] [tu:; tə] [mi:t] [wɪð] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] .
He wished to meet with civil and military officials at the Weiyang Palace .
他 希望 到 见面 和 民用 和 军队 官员 在 这 未央 宫殿 .

欲会文武于未央殿，

[ðə; ði][prə'pəʊz(ə)l][ɪz][tu:; tə] ['æbdɪkeɪt] [ɪn][ˈfeɪvə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][grænd][ˈtju:tə(r)] .
The proposal is to abdicate in favor of the Grand Tutor .
这 提议 是 到 放弃 在 偏爱 的 这 盛大 导师 .

议将禅位于太师，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðɪs] ['i:dɪkt][wɒz; wəz] ['ɪʃu:d] .
Therefore , this edict was issued .
所以 , 这 法令 曾是 发布 .

故有此诏。

[dʒu:ˈɔ:] [sed] :
Zhuo said :
卓 说 :

“卓曰：”

[wɒt] [wɒz; wəz] [wæŋ] [jʌnz] [ɪn'tenʃ(ə)n] ?
What was Wang Yun's intention ?
什么 曾是 王 云的 意图 ?

王允之意若何？

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

“肃曰：”

[ˈmɪnɪstə(r)] [wæn] [hæz; həz] [ɔːl'redɪ] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˌæbdɪ'keɪʃn] [ˈplætɆ:m] .
Minister Wang has already ordered the construction of the Abdication Platform .
部长 王 有 已经 订购 这 建造 的 这 退位 平台 .

王司徒已命人筑受禅台，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ˈaʊə(r)] [bɔːd] [tuː; tə] [ə'raɪv] .
We are just waiting for our lord to arrive .
我们 是 只是 等待 为了 我们的 主 到 到达 .

只等主公到来。

[dʒuː'ɔː] [ɪk'skleɪmd] :
Zhuo Daxi exclaimed :
卓 大溪 惊呼 :

“卓大喜曰:”

[lɑːst] [naɪt] [aɪ] [dremt] [pʊ; əv][ə; eɪ][ˈdrægən] ['kʌvərɪŋ] [maɪ] ['bɒdɪ] .
Last night I dreamt of a dragon covering my body .
最后的 夜晚 我 梦见 的 一个 龙 覆盖 我的 身体 .

吾夜梦一龙罩身，

[tə'deɪ] [aɪ][hæv; həv] [ɪn'diːd] [rɪ'siːvd] [ðɪs] [gʊd] [njuːz] .
Today I have indeed received this good news .
今天 我 有 的确 已收到 这 好的 消息 .

今日果得此喜信。

[taɪm] [ɪz][pʊ; əv][ðə; ði] ['es(ə)ns] !
Time is of the essence !
时间 是 的 这 本质 !

时哉不可失!

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] ['trʌstɪd] [men][tuː; tə] [teɪk] [liː][xwɛ] . . .
He then ordered his trusted men to take Li Jue . . .
他 然后 订购 他的 可信 男人 到 拿 李 珣 . . .

“便命心腹将李傕、

[gwoʊ][ˌes 'aɪ] ,
Guo Si ,
郭 硅 ,

郭汜、

[ʒɑːŋ] [dʒɪ] ,
Zhang Ji ,
张 季 ,

张济、

[fæn] [ʃuː] [ænd; ənd] [θriː] [ˈʌðə(r)z] [led] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['flaɪɪŋ] [beə(r)] [ˈɑːmi] ['səʊldʒəz][tuː; tə] [dɪ'fend]
Fan Chou and three others led three thousand Flying Bear Army soldiers to defend
扇子 周 和 三 其他的 引领 三 千 飞行 熊 军队 士兵 到 保卫

-
Meiwu .
- .

樊稠四人领飞熊军三千守郿坞，

[aɪ] [wɪl] [ə'reɪndʒ] [maɪ] ['kæərɪdʒ] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][beɪ'dʒɪŋ] [ɪ'miːdiətli] ;
I will arrange my carriage to return to Beijing immediately ;
我 将要 安排 我的 运输 到 返回 到 北京 立即地 ;

自己即日排驾回京；

[gʌ] [sed] [tuː; tə][liː][suː] :
Gu said to Li Su :
顾 说 到 李 苏 :

顾谓李肃曰:”

[ai][ei 'em][ðə; ði]['empərə(r)] .
I am the emperor .
我 是 这 皇帝 :

吾为帝，

[ju:; jʊ][[æɫ; ʃəl][bi:; bi] [ə'pɔɪntɪd] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'piəriəl] [gɑ:dz] .
You shall be appointed Commander of the Imperial Guards .
你 将 是 任命 指挥官 的 这 帝国 卫兵 :

汝当为执金吾。”

[hi:; hi] [baʊd] [rɪ'spektfəli] [ænd; ənd] [ə'knɒlɪdʒd] [hɪm'self] [æz; əz][ə; eɪ][sʌbdʒɪkt] .
He bowed respectfully and acknowledged himself as a subject .
他 鞠躬 尊敬 和 已确认 他自己 作为 一个 主题 :

肃拜谢称臣。

[dʒu:'ɔ:][['ɑ:r]ju:][bɪd] [fəə'wel] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .
Zhuo Ru bid farewell to his mother .
卓 ru 出价 告别 到 他的 母亲 :

卓入辞其母。

[maɪ] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz][['əʊvə(r)] ['naɪnti] [j'iəz] [əʊld][æt; ət][ðə; ði][taɪm] .
My mother was over ninety years old at the time .
我的 母亲 曾是 超过 九十 年 老的 在 这 时间 :

母时年九十余矣，

[kwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][['gəʊɪŋ] , [maɪ] [sʌŋ] ? "
" Where are you going , my son ? "
" 在哪里 是 你 去 , 我的 儿子 ? "

“吾儿何往？ ”

[dʒu:'ɔ:][sed] :
Zhuo said :
卓 说 :

卓曰：

" [maɪ] [sʌŋ] [wɪl] [gəʊ][tu:; tə] [rɪ'si:v] [ðə; ði] [æbdi'keɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn][l'empərə(r)] . "
" My son will go to receive the abdication of the Han emperor . "
" 我的 儿子 将要 去 到 收到 这 退位 的 这 韩 皇帝 . "

“儿将往受汉禅，

" [maɪ] ['mʌðə(r)] [wɪl] [bɪ'kʌm] [l'empɾəs] [dʌʊədʒə(r)][su:nə(r)][ɔ:(r)][l'eɪtə(r)] ! "
" My mother will become Empress Dowager sooner or later ! "
" 我的 母亲 将要 变得 皇后 老妇 很快 或者 之后 ！ "

母亲早晚为太后也！ ”

[mʌðə(r)] [sed] :
Mother said :
母亲 说 :

母曰：

" [ai][hæv; həv] [bi:n] ['fi:lɪŋ] [tremblɪŋ] [ænd; ənd] [tə'rɪfaɪd] [l'eɪtli] . "
" I have been feeling trembling and terrified lately . "
" 我 有 到过 感觉 发抖 和 恐惧 最近 . "

“吾近日肉颤心惊，

[ðɪs] [ɪz] ['prɒbəbli] [nɒt][ə; eɪ] [gʊd] [l'əʊmən] .
This is probably not a good omen .
这 是 大概 不是 一个 好的 预兆 :

恐非吉兆。”

[dʒu:ˈɔ:] [sed] :

Zhuo said :
卓 说 :

卓曰:

" [ʃiː; ʃi] [wɪl] [bɪˈkʌm] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['heɪ(ə)n] , " **" She will become the mother of the nation , "**
" 她 将要 变得 这 母亲 的 这 国家 , " **"**
" 将为国母, "

" ['wʌznt] [ðɪs] [ə; eɪ] ['wɔːnɪŋ] ? " **" Wasn't this a warning ? "**
" 不是 这 一个 警告 ? " "

岂不预有惊报! "

[hiː; hi] [ðen] [bɪd] [ˌfeəˈwel] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd][set] [ɒf] . **He then bid farewell to his mother and set off .**
他 然后 出价 告别 到 他的 母亲 和 放 离开 . **"**
遂辞母而行。

[bɪˈfɔː(r)] [ˈliːvɪŋ] , **Before leaving ,**
前 离开 ,

临行,

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][dɪˈɑʊ] [tʃɑːn] : **He said to Diao Chan :**
他 说 到 刁 陈 :

谓貂蝉曰:

" [aɪ][eɪ ˈem][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] , " **" I am the Son of Heaven , "**
" 我 是 这 儿子 的 天堂 , " **"**
“吾为天子,

" [aɪ][æɪ; ʃəl] [meɪk] [juː; jʊ][ə; eɪ][ˈnəʊb(ə)l] ['kɒnsɔːt] . " **" I shall make you a Noble Consort . "**
" 我 将 制作 你 一个 高贵 配偶 . " **"**
当立汝为贵妃。”

[dɪˈɑʊ] [tʃɑːn] [ɔːlˈredi] [njuː] [ðə; ði] [truːθ] . **Diao Chan already knew the truth .**
刁 陈 已经 知道 这 真相 .

貂蝉已明知就里,

[hiː; hi] [feɪnd] [dʒɔɪ][ænd; ənd] [ˈɒfəd] [hɪz; ɪz] [θæŋks] . **He feigned joy and offered his thanks .**
他 假装 喜悦 和 提供 他的 谢谢 . **"**
假作欢喜拜谢。

[dʒu:ˈɔ:] [gɒt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɒk] [ænd; ənd][ˈɒntə] [ðə; ði] [bʌs] . **Zhuo got out of the dock and onto the bus .**
卓 得到 出去 的 这 码头 和 到 这 公共汽车 . **"**
卓出坞上车,

[səˈraʊndɪd] [baɪ] [ˈpiːp(ə)l] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] **Surrounded by people from the front and back**
包围 经过 人们 从 这 正面 和 后退
前遮后拥,

[aɪ] [lɒŋ] [fɔː(r); fə(r)] [tʃɑːŋˈɑːn] . **I long for Chang'an .**
我 长的 为了 长安 .

望长安来。

[brʰfɔː(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [gɒn] [ˈθɜːti] [liː] ,
Before they had gone thirty li ,
前 他们 有 已消失 三十 李 ,

行不到三十里，

[ðə; ði][kɑː(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɪn]
The car they were in

所乘之车，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [wiːl] [breɪks] ,
Suddenly a wheel breaks ,
突然 一个 车轮 休息 ,

忽折一轮，

[dʒuːˈɔː] [,disˈmaunt] [ænd; ənd] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Zhuo dismounted and mounted his horse .
卓 下马 和 安装 他的 马 .

卓下车乘马。

[ðeɪ] [hæd; həd] [ˈtræv(ə)ld] [les] [ðæn; ðən][ten][liː] [wen] . . .
They had traveled less than ten li when . . .
他们 有 旅行 较少的 比 十 李 什么时候 . . .

又行不到十里，

[ðə; ði] [hɔːs] [rɔːd] [ænd; ənd] [nei] .
The horse roared and neighed .
这 马 咆哮 和 嘶鸣 .

那马咆哮嘶喊，

[ðə; ði] [reɪnz] [wɜː(r); wə(r)][ˈbrəʊkən] .
The reins were broken .
这 缰绳 是 破碎的 .

掣断辔头。

[dʒuːˈɔː] [ɑːskt] [suː] :
Zhuo asked Su :
卓 问 苏 :

卓问肃曰：

" [ðə; ði] [wiːl] [ɒv; əv][ðə; ði][kɑː(r)] [brəʊk] . "
" **The wheel of the car broke** . "
" 这 车轮 的 这 车 打破 . "

“车折轮，

[ðə; ði] [hɔːs] [brəʊk] [ɪts] [reɪnz] .
The horse broke its reins .
这 马 打破 它是 缰绳 .

马断辔，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][ˈoʊmənz] ?
What are the omens ?
什么 是 这 预兆 ?

其兆若何？ ”

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [aɪ ˈtiː][ɪz][grænd][ˈtjuːtə(r)] - [huː] [ɪnˈherɪtɪd] [ðə; ði][hæn] [ˌæbdɪˈkeɪʃn] . "
" **It is Grand Tutor Yingsuo who inherited the Han abdication** . "
" 它 是 盛大 导师 - WHO 遗传 这 韩 退位 . "

“乃太师应绍汉禅，

[dɪ'skɑ:d] [ðə; ði][əʊld][ænd; ənd] [ɪm'breɪs] [ðə; ði] [nju:] .

Discard the old and embrace the new .

丢弃 这 老的 和 拥抱 这 新的 .

弃旧换新，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən][əʊmən][ɒv; əv] ['sʌmwʌn] [ə'baʊt] [tu;; tə][raɪd] [ɪn][ə; eɪ][dʒeɪd] ['kæɪɪdʒ] [wɪð] [ə; eɪ]['gəʊldən]

This is an omen of someone about to ride in a jade carriage with a golden

这 是 一个 预兆 的 某人 关于 到 骑 在 一个 玉 运输 和 一个 金的

[ˈsæd(ə)l] .

saddle .

鞍 .

将乘玉辇金鞍之兆也。”

[dʒu:'ɔ:] [wɒz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [ænd; ənd] [bɪ'li:vɪd] [hɪz; ɪz] [wɜ:dʒ] .

Zhuo was delighted and believed his words .

卓 曾是 高兴极了 和 相信 他的 字 .

卓喜而信其言。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day

这 下一个 天

次日，

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [laɪn] ,

In the middle of the line ,

在 这 中间 的 这 线 ,

正行间，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [strɒŋ] [wɪnd] [ə'rəʊz] .

Suddenly a strong wind arose .

突然 一个 强的 风 出现 .

忽然狂风骤起，

[ə; eɪ] [θɪk] [fɒg] [əb'skjuəd] [ðə; ði][skaɪ] .

A thick fog obscured the sky .

一个 厚的 多雾路段 模糊不清 这 天空 .

昏雾蔽天。

[dʒu:'ɔ:] [ɑ:skt] [su:] :

Zhuo asked Su :

卓 问 苏 :

卓问肃曰：

" [wɒt] [dʌz] [ðɪs] ['sɪgnɪfaɪ] ? "

" What does this signify ? "

" 什么 做 这 表示 ? " "

“此何祥也？”

[su:] [sed] :

Su said :

苏 说 :

肃曰：

" [maɪ] [lɔ:d] [hæz; həz] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] . "

" My lord has ascended the throne . "

" 我的 主 有 上升 这 王座 . " "

“主公登龙位，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi;; bi] [red] [laɪt] [ænd; ənd]['pɜ:p(ə)l] [mɪst] .

There must be red light and purple mist .

那里 必须 是 红色的 光 和 紫色的 薄雾 .

必有红光紫雾，

[tuː; tə] ['demənstreit] [ðə; ði] [maɪt] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] .
To demonstrate the might of Heaven .
到 证明 这 可能 的 天堂 :

以壮天威耳。”

[dʒuːˈɔː] [wɒz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] [bʌt; bət] [hæd; həd] [nəʊ] [daʊt] .
Zhuo was delighted but had no doubts .
卓 曾是 高兴极了 但 有 不 疑虑 :

卓又喜而不疑。

['hævɪŋ] [əˈraɪvd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Having arrived outside the city ,

既至城外，

[ɔːl] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [hɪm] .
All the officials came out to greet him .
全部 这 官员 来了 出去 到 迎接 他 :

百官俱出迎接。

['æʊnli] [liː] ['ɑːrˈjuː] [wɒz; wəz] [ɪl] [ænd; ənd] [steɪd] [æt; ət] [həʊm] .
Only Li Ru was ill and stayed at home .
仅有的 李 ru 曾是 患病的 和 入住 在 家 :

只有李儒抱病在家，

[wiː; wi] ['kænɒt] [gəʊ] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
We cannot go out to greet them .
我们 不能 去 出去 到 迎接 他们 :

不能出迎。

[dʒuːˈɔː] [dʒɪn] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns] .
Zhuo Jin arrived at the Prime Minister's residence .
卓 斤 到达的 在 这 主要的 部长 住宅 :

卓进至相府，

[lyː] [buː] [keɪm] [tuː; tə] [ˈɒfə(r)] [kənˌgrætəˈleɪʃ(ə)nz] .
Lǔ Bu came to offer congratulations .
鲁 布 来了 到 提供 恭喜! :

吕布入贺。

[dʒuːˈɔː] [sed] :
Zhuo said :
卓 说 :

卓曰：

" [aɪ] [əˈsend] [tuː; tə] [ðə; ði] [θrəʊn] , "
" I ascend to the throne , "
" 我 上升 到 这 王座 , "

“吾登九五，

[juː; jʊ] [ʃəl; ʃəl] [biː; bi] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [suːˈpriːm; sjuːˈpriːm] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] ['ɑːmɪz] [ɪn]
You shall be appointed as the supreme commander of all the armies in

[ðə; ði] [relm] .
the realm .
这 领域 :

汝当总督天下兵马。”

- [ʃiː;eɪ] ,
Bubai Xie ,
- 谢 ,

布拜谢，

[ðeɪ] [ˈrestɪd] [ɪn] [frʌnt] [pʊ; əv][ðə; ði] [tent] .
They rested in front of the tent .
他们 休息 在 正面 的 这 帐篷 。

就帐前歇宿。

[ðæt] [naɪt] , [ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔː(r)][səʊ] [ˈtʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsɪŋɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntrisaɪd] .
That night , a dozen or so children were singing in the countryside .
那 夜晚 , 一个 打 或者 所以 孩子们 是 歌唱 在 这 农村 。

是夜有十数小儿于郊外作歌，

[ðə; ði] [waɪnd] [ˈkæərɪd] [ðə; ði] [saʊnd] [pʊ; əv] [ˈsɪŋɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [tent] .
The wind carried the sound of singing into the tent .
这 风 携带 这 声音 的 歌唱 进入 这 帐篷 。

风吹歌声入帐。

[ðə; ði] [sɒŋ] [gəʊz] :
The song goes :
这 歌曲 去 。

歌曰：

" [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [pʊ; əv] [grɑːs] ,
" **Thousand miles of grass ,**
" 千 英里 的 草 ,

“千里草，

[hiː; hi] - !
He Qingqing !
他 - ！

何青青！

[ˌdɪvɪˈneɪʃn] [ɒn][ðə; ði] [tenθ] [deɪ] ,
Divination on the tenth day ,
占卜 在 这 第十 天 ,

十日卜，

[mʌst; məst][nɒt] [ɡɪv] [bɜːθ] !
Must not give birth !
必须 不是 给 出生 ！

不得生！

[ðə; ði] [sɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈmɔːnf(ə)l] .
The song was mournful .
这 歌曲 曾是 悲哀 。

“歌声悲切。

[dʒuːˈɔː] [ɑːskt] [liː][suː] :
Zhuo asked Li Su :
卓 问 李 苏 。

卓问李肃曰：“

[wɒt] [dʌz] [ə; eɪ] [ˈnɜːsəri] [raɪm] [ˈsɪgnɪfaɪ] , [ɡʊd] [ɔː(r)][bæd] [ˈfɔːtʃuːn] ?
What does a nursery rhyme signify , good or bad fortune ?
什么 做 一个 苗圃 韵 表示 , 好的 或者 坏的 财富 ？

童谣主何吉凶？

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 。

“肃曰：“

[ˌaɪ ˈtiː][ˈəʊnli] [rɪˈfəːz] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪˈstrʌkʃ(ə)n] [pʊ; əv][ðə; ði][ˌɛl, aɪˈjuː][ˈfæməli] .
It only refers to the destruction of the Liu family .
它 仅有的 指 到 这 破坏 的 这 刘 家庭 。

亦只是言刘氏灭、

[ðə; ði] [ɪn'ten](ə)n] [ɒv; əv] [dɒŋz] [raɪz] .
The intention of Dong's rise .
这 意图 的 董氏 上升 :

董氏兴之意。 ”

[ðə; ði][nekst] ['mɔ:nɪŋ]
The next morning
这 下一个 早晨

次日侵晨，

[dɒŋ] [dʒu:'ɔ:] [ə'reɪndʒd] [hɪz; ɪz] ['bɒtura:ʒ] [tu:; tə]['entə(r)][ðə; ði] [kɔ:t] .
Dong Zhuo arranged his entourage to enter the court .
董 卓 安排 他的 随行人员 到 进入 这 法庭 :

董卓摆列仪从入朝，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [ə'priəd] .
Suddenly a Taoist priest appeared .
突然 一个 道教 牧师 出现 :

忽见一道人，

[gri:n] [rəʊb][ænd; ənd] [waɪt] ['tɜ:bən]
Green robe and white turban
绿色的 长袍 和 白色的 头巾

青袍白巾，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [pəʊl] ,
Holding a long pole ,
保持 一个 长的 极 ,

手执长竿，

[baɪnd][ə; eɪ] [fʊt] [ɒv; əv] [klɒθ] ,
Bind a foot of cloth ,
绑定 一个 脚 的 布 ,

上缚布一丈，

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " [ɪz] ['rɪt(ə)n] [æt; ət] [i:t] [end] .
The character “ 口 ” is written at each end .
这 特点 “ - ” 是 书面 在 每个 结尾 :

两头各书一“口”字。

[dʒu:'ɔ:] [ɑ:skt] [su:] :
Zhuo asked Su :
卓 问 苏 :

卓问肃曰：

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] ?
What is the meaning of this Taoist priest ?
什么 是 这 意义 的 这 道教 牧师 ?

“此道人何意？ ”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [hi:; hi][ɪz][ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ] [hɑ:t] ['eɪlmənt] . "
" **He is a person with a heart ailment** . "
" 他 是 一个 人 和 一个 心 病痛 . "

“乃心恙之人也。”

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz]['səʊldʒəz][tu:; tə] [draɪv] [ðəm; ðəm] [ə'weɪ] .
He ordered his soldiers to drive them away .
他 订购 他的 士兵 到 驾驶 他们 离开 :

呼将士驱去。

[dʒu:ˈɔ:] ['dʒɪŋ,tʃaʊ] ,
Zhuo Jinchao ,
卓 金潮 ,

卓进朝，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [drest] [ɪn] [kɔ:t] [rəʊbz] .
The officials were all dressed in court robes .
这 官员 是 全部 穿着 在 法庭 长袍 .

群臣各具朝服，

[ˈwelkəmɪŋ] [ˈvɪzɪtəz] [æt; ət][ðə; ði] [ˈrəʊdsaɪd] .
Welcoming visitors at the roadside .
欢迎 访客 在 这 路边 .

迎谒于道。

[li:][su:] [held] [ə; eɪ] [sp:d] [ænd; ɐnd] [wɔ:kt] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] .
Li Su held a sword and walked along the carriage .
李 苏 握住 一个 剑 和 步行 沿着 这 运输 .

李肃手执宝剑扶车而行。

[əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] ,
Arrive at the North Gate ,
到达 在 这 北 门 ,

到北掖门，

[ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [kept] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [geɪt] .
The soldiers were all kept outside the gate .
这 士兵 是 全部 保留 外部 这 门 .

军兵尽挡在门外，

[ˈəʊnli][ðə; ði] [ˈempərə(r)] [ænd; ɐnd] [hɪz; ɪz] [ˈɒntura:ʒ] [ɒv; əv] [mɔ:(r)] [ðæən; ðən] [ˈtwenti] [ˈpi:p(ə)l] [ˈentəd]
Only the emperor and his entourage of more than twenty people entered
仅有的 这 皇帝 和 他的 随行人员 的 更多的 比 二十 人们 进入
[təˈgeðə(r)] .
together .
一起 .

独有御车二十余人同入。

[frɒm; frəm] [əˈfa:(r)] , [dɒŋ] [dʒu:ˈɔ:] [sɔ:] [wæŋ] [jʌŋ] [ænd; ɐnd] [ˈʌðə(r)z] [ˈstændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] ,
From afar , Dong Zhuo saw Wang Yun and others standing at the palace gate ,
从 远方 , 董 卓 锯 王 云 和 其他的 常设 在 这 宫殿 门 ,
[i:tʃ] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sp:d] .
each holding a precious sword .
每个 保持 一个 宝贵的 剑 .

董卓遥见王允等各执宝剑立于殿门，

[ˈstɑ:tld] , [hi:; hi] [ɑ:skt] [su:] :
Startled , he asked Su :
惊慌 , 他 问 苏 :

惊问肃曰：

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈmi:nɪŋ] [ɒv; əv] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sp:d] ?
What is the meaning of holding a sword ?
什么 是 这 意义 的 保持 一个 剑 ?

“持剑是何意？”

[su:][dɪd] [nɒt] [rɪˈspɒnd] .
Su did not respond .
苏 做过 不是 回应 .

肃不应，

[pʊʃ] [ðə; ði] [kɑ:t] [streɪt] [ɪn] .

Push the cart straight in .
推 这 大车 直的 在 :

推车直入。

[wæŋ] [jʌŋ] [ˈʃaʊtɪd] :

Wang Yun shouted :
王 云 喊叫 :

王允大呼曰：

" [ðə; ði] [ˈreb(ə)lɪz; rɪˈbelz] [hæv; həv] [əˈraɪvd] [hɪə(r)] . "

" The rebels have arrived here . "
" 这 叛军 有 到达的 这里 " :

“反贼至此，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ðə; ði] [ˈsæməraɪ] ?

Where are the samurai ?
在哪里 是 这 武士 ?

武士何在？ ”

[mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)l] [tɜ:nd] [aʊt] [frəm; frəm] [bəʊθ] [saɪdɪz] .

More than a hundred people turned out from both sides .
更多的 比 一个 百 人们 转向 出去 从 两个都 侧面 :

两旁转出百余人，

[hi:; hi] [held] [ə; eɪ] [ˈhælbɜ:d] [ænd; ənd] [θrʌst] [aɪ ˈti:] [æt; ət] [hɪm] .

He held a halberd and thrust it at him .
他 握住 一个 戟 和 推力 它 在 他 :

持戟挺槊刺之。

[dʒu:ˈɔ:] [ʒɔŋʒi:ə] [dɪd] [nɒt] [ˈentə(r)] .

Zhuo Zhongjia did not enter .
卓 钟家 做过 不是 进入 :

卓表甲不入，

[ˈɪndʒəd] [ɑ:m] [ˈɑ:ftə(r)] [ˈfɔ:lɪŋ] [frəm; frəm] [ˈvi:əkl]

Injured arm after falling from vehicle
受伤 手臂 后 坠落 从 车辆

伤臂坠车，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :

He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

[weə(r)] [ɪz] [maɪ] [sʌŋ] , [ˈfɛŋʃɪən] ?

Where is my son , Fengxian ?
在哪里 是 我的 儿子 , 奉贤 ?

“吾儿奉先何在？ ”

[ly:] [bu:] [ɪˈmɜ:dʒd] [frəm; frəm] [bɪˈhaɪnd] [ðə; ði] [ˈtʃæriət] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :

Lǔ Bu emerged from behind the chariot and shouted :
鲁 布 出现 从 在后面 这 战车 和 喊叫 :

吕布从车后厉声出曰：

" [æn; ən] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dɪkt] [hæz; həz] [bi:n] [ˈɪfʊ:d] [tu:; tə] [ˈplʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˈtreɪtə] ! "

" An imperial edict has been issued to punish the traitors ! "
" 一个 帝国 法令 有 到过 发布 到 惩治 这 叛徒 ! " :

“有诏讨贼！ ”

[ə; eɪ] [ˈsɪŋg(ə)l] [θrʌst] [eɪmd] [streɪt] [æt; ət] [ðə; ði] [θrəʊt] .

A single thrust aimed straight at the throat .
一个 单身的 推力 旨在 直的 在 这 喉 :

一鼓直刺咽喉，

[li:] [su:] [ɔ: l'redi] [hæd; həd] [ðə; ði] [s'evəd] [hed] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .
Li Su already had the severed head in his hand .
李 苏 已经 有 这 切断 头 在 他的 手 。

李肃早割头在手。

[ly:] [bu:] [held] [ə; eɪ] ['hælbɜ: d] [ɪn] [hɪz; ɪz] [left] [hænd] .
Lü Bu held a halberd in his left hand .
鲁 布 握住 一个 戟 在 他的 左边 手 。

吕布左手持戟，

[hi; hi] [tʊk] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] ['i: dɪkt] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] .
He took the imperial edict from his right hand .
他 采取 这 帝国 法令 从 他的 正确的 手 。

右手怀中取诏，

[hi; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 。

大呼曰：

" [baɪ] [ɪm'piəriəl] [dɪ'kri:] , [wi; wi] [wɪl] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] ['tretʃərəs] ['mɪnɪstə(r)] [dɒŋ] [dʒu: 'ɔ:] . "
" By imperial decree , we will punish the treacherous minister Dong Zhuo . "
" 经过 帝国 法令 , 我们 将要 惩治 这 奸诈 部长 董 卓 。

“奉诏讨贼臣董卓，

[aɪ] [wʊənt] [ɑ: sk] [ə'baʊt] ['eniθɪŋ] [els] !
I won't ask about anything else !
我 惯于 问 关于 任何事物 别的 ！

其余不问！ ”

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd] ['səʊldʒəz] [ɔ: l] ['ʃaʊtɪd] " [lɒŋ] [lɪv; laɪv] [ðə; ði] ['empərə(r)] ! "
The officers and soldiers all shouted " Long live the Emperor ! "
这 警官 和 士兵 全部 喊叫 " 长的 居住 这 皇帝 ！ "

将吏皆呼万岁。

[ə; eɪ] ['leɪtə(r)] ['pəʊɪt] [lə'mentɪd] [dɒŋ] [dʒu: 'ɔ:] , ['seɪɪŋ] :
A later poet lamented Dong Zhuo , saying :
一个 之后 诗人 哀叹 董 卓 , 说 。

后人 有诗 叹董卓曰：

" [wen] [ðə; ði] [hɪ' dʒeməni; 'hedʒɪməni] [ɪz] [ə'tʃi: vɪd] , [wʌŋ] [bɪ'kʌmz] [æŋ; ən] ['empərə(r)] . "
" When the hegemony is achieved , one becomes an emperor . "
" 什么时候 这 霸权 是 已达成 , 一 变成 一个 皇帝 。

“霸业成时为帝王，

[ɪf] [ðæt] ['dʌznt] [wɜ: k] [aʊt] , [ðen] [aɪl] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [rɪtʃ] [mænz] [sʌŋ] .
If that doesn't work out , then I'll become a rich man's son .
如果 那 不 工作 出去 , 然后 患病的 变得 一个 富有的 男人的 儿子 。

不成且作富家郎。

[hu:] [ŋju:] [ðæt] ['hevənz] [wɪl] [wɒz; wəz] [ɪm'pɑ: (ə)l] ?
Who knew that Heaven's will was impartial ?
WHO 知道 那 天 将要 曾是 公正 ？

谁知天意无私曲，

[,em i: 'aɪ] [wu:] [hæz; həz] [ɔ: l'redi] ['perɪʃt] .
Mei Wu Fangcheng has already perished .
梅 吴 防城 有 已经 遇难 。

郿坞方成已灭亡。”

[æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt] , [ly:] [bu:] ['ʃaʊtɪd] :
At that moment , Lü Bu shouted :
在 那 片刻 , 鲁 布 喊叫 。

却说当下吕布大呼曰：

" [ˈeɪdɪŋ] [ðəʊz] [hu:] [kə'mɪt] [ə'bjʊ:s] , "
 " Aiding those who commit abuse , "
 " 协助 那些 WHO 犯罪 虐待 , "

“助卓为虐者，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][li:]['ɑ:r'ju:] !
 They were all Li Ru !
 他们 是 全部 李 ru ！

皆李儒也！

[hu:] [kæn; kən]['kæptʃə(r)][hɪm] ?
 Who can capture him ?
 WHO 能 捕获 他 ？

谁可擒之？ ”

[li:][su:] ['redɪli] [ə'gri:d] [tu:; tə][gəʊ] .
 Li Su readily agreed to go .
 李 苏 容易 同意 到 去 .

李肃应声愿往。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [wɒz; wəz] [hɜ:d] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ˌaʊt'saɪd][ðə; ði][dɔ:(r)] .
 Suddenly a shout was heard coming from outside the door .
 突然 一个 喊 曾是 听到 未来 从 外部 这 门 .

忽听朝门外发喊，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [rɪ'pɔ:tɪd] [ðæt] [li:] [ru:z] ['sɜ:vənts] [hæd; həd] [baʊnd] [li:]['ɑ:r'ju:][ænd; ənd] [brɔ:t] [hɪm]
 A messenger reported that Li Ru's servants had bound Li Ru and brought him
 一个 信使 据报道 那 李 ru的 仆人 有 边界 李 ru 和 带来 他
 [tu:; tə][bi:; bi]['hændɪd] ['əʊvə(r)] .
 to be handed over .
 到 是 递交 超过 .

人报李儒家奴已将李儒绑缚来献。

[wæŋ] [jʌŋ] [ˈɔ:dəd] [hɪm][tu:; tə][bi:; bi] [baʊnd] [ænd; ənd]['teɪkən][tu:; tə][ðə; ði] ['mɑ:kɪtpleɪs] [tu:; tə][bi:; bi]
 Wang Yun ordered him to be bound and taken to the marketplace to be
 王 云 订购 他 到 是 边界 和 已采取 到 这 市场 到 是
 ['eksɪkjʊ:tɪd] .
 executed .
 执行 .

王允命缚赴市曹斩之；

[ðen] [ðeɪ] [tʊk] [dɒŋ] - [kɔ:ps] .
 Then they took Dong Zhuo's corpse .
 然后 他们 采取 董 - 尸体 .

又将董卓尸首，

[kə'mændz] [ænd; ənd] [ˈɔ:dərs] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɪʃu:d] [æt; ət][ðə; ði] ['θɜ:rəʊfeəz] .
 Commands and orders are issued at the thoroughfares .
 命令 和 订单 是 发布 在 这 干道 .

号令通衢。

[dʒu:'ɔ:] [ʃi:] [wɒz; wəz][əʊ'bi:s] .
 Zhuo Shi was obese .
 卓 史 曾是 肥胖 .

卓尸肥胖，

[ðə; ði]['səʊldʒəz] ['ga:dɪŋ] [ðə; ði] [kɔ:ps] [ju:st] ['faɪə(r)] [pleɪst] [ɪn][ɪts] ['neɪvl] [æz; əz][ə; eɪ][ləmp] .
 The soldiers guarding the corpse used fire placed in its navel as a lamp .
 这 士兵 守护 这 尸体 用过的 火 放置 在 它是 脐 作为 一个 灯 .

看尸军士以火置其脐中为灯，

[ðə; ði] ['ɔɪntmənt] [wɒz; wəz] [spɪld] [ɔ:l][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [graʊnd] .
The ointment was spilled all over the ground .
这 软膏 曾是 洒了 全部 超过 这 地面 .
膏流满地。

[ðə; ði] ['kɒmən] ['pi:p(ə)] [pɑ:s] [baɪ] ,
The common people pass by ,
这 常见的 人们 经过 经过 ,
百姓过者，

[ðeɪ] [ɔ:l] [θru:] [ðeə(r)] [hedz] [æt; ət][hɪm] .
They all threw their heads at him .
他们 全部 扔 他们的 头部 在 他 .
莫不手掷其头，

[hi;; hi][ˈtræmp(ə)ld][ɒn][ðə; ði] [kɔ:ps] .
He trampled on the corpse .
他 践踏 在 这 尸体 .
足践其尸。

[wæŋ] [jʌn] [ðen] ['ɔ:dəd] [ly:][bu:][tu:; tə][dʒɔɪn] ['fɔ:sɪz] [wɪð] [hwæŋfu:] [sɒŋ] .
Wang Yun then ordered Lü Bu to join forces with Huangfu Song .
王 云 然后 订购 鲁 布 到 加入 力量 和 皇甫 歌曲 .
王允又命吕布同皇甫嵩、

[li:][su:][led][æn; ən] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] - , - .
Li Su led an army of 50,000 .
李 苏 引领 一个 军队 的 - , - .
李肃领兵五万，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] - [tu:; tə] ['kɒnfiskert] [dɒŋ] - ['prɒpəti] .
They went to Mei'wu to confiscate Dong Zhuo's property .
他们 去 到 - 到 没收 董 - 财产 .
至郿坞抄籍董卓家产、

[ˌpɒpjʊ'leɪʃ(ə)n] .
population .
人口 .
人口。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [li:][xwɛ] ,
Now, let's talk about Li Jue ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 李 珣 ,
却说李傕、

[gwoʊ][es 'aɪ] ,
Guo Si ,
郭 硅 ,
郭汜、

[ʒɑ:ŋ] [dʒi] ,
Zhang Ji ,
张 季 ,
张济、

[fæn] [fʊ:] [hɜ:d] [ðæt] [dɒŋ] [dʒu:'ɔ:][wɒz; wəz] [ded] .
Fan Chou heard that Dong Zhuo was dead .
扇子 周 听到 那 董 卓 曾是 死的 .
樊稠闻董卓已死，

[ly:][bu:][ɪz] [ə'prəʊtʃɪŋ] .
Lü Bu is approaching .
鲁 布 是 接近 .
吕布将至，

[hi:; hi] [ðen] [led][ðə; ði] ['flaɪŋ] [beə(r)] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [əʊvə'haɪt] .
He then led the Flying Bear Army to Liangzhou overnight .
他 然后 引领 这 飞行 熊 军队 到 凉州 过夜 .

便引了飞熊军连夜奔凉州去了。

[ly:; bu:] [ə'raɪvd] [æt; ət] [meɪz] ['fɔ:trəs] .
Lü Bu arrived at Mei's Fortress .
鲁 布 到达的 在 梅的 堡垒 .

吕布至郿坞，

[fɜ:st] , [hi:; hi] [tʊk] [dɪ'ɑʊ] [tʃɑ:n] .
First , he took Diao Chan .
第一的 , 他 采取 刁 陈 .

先取了貂蝉。

[hwæŋfu:] [sɒŋ] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [gʊd] ['fæmɪlɪz] ['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['fɔ:trəs] [tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] [ɪn] .
Huangfu Song ordered the children of good families hidden in the fortress to be brought in .
皇甫 歌曲 订购 这 孩子们 的 好的 家庭 隐 在 这 堡垒 到 是 带来 在 .

皇甫嵩命将坞中所藏良家子女，

[rɪ'li:s] [ðem; ðəm][æz; əz] [ðeɪ] [si:] [fɪt] .
Release them as they see fit .
发布 他们 作为 他们 看 合身 .

尽行释放。

[bʌt; bət][hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['relatɪv] [ɒv; əv] [dɒŋ] [dʒu:'ɔ:] .
But he was a relative of Dong Zhuo .
但 他 曾是 一个 相对的 的 董 卓 .

但系董卓亲属，

[rɪ'gɑ:dləs] [ɒv; əv][eɪdʒ] ,
Regardless of age ,
不管 的 年龄 ,

不分老幼，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['eksɪkjʊ:tɪd] .
They were all executed .
他们 是 全部 执行 .

悉皆诛戮。

- ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ] [kɪld] .
Zhuo's mother was also killed .
- 母亲 曾是 还 被杀 .

卓母亦被杀。

[dʒu:'ɔ:][di: 'aɪ] [dɒŋ] [mɪn] ,
Zhuo Di Dong Min ,
卓 迪 董 敏 ,

卓弟董旻、

['nefju:] [dɒŋ] [hwa:ŋ] [wɒz; wəz] [brɪ'hedɪd] [æz; əz][æn; ən]['ɔ:də(r)] .
Nephew Dong Huang was beheaded as an order .
侄子 董 黄 曾是 斩首 作为 一个 命令 .

侄董璜皆斩首号令。

[ðə; ði] [kə'lek(ə)n] [stɔ:(r)d] [ɪn][ðə; ði] ['gærɪsn] ,
The collection stored in the garrison ,
这 收藏 存储 在 这 驻军 ,

收籍坞中所蓄，

[gəʊld] [d'ʌzənz]
Gold dozens
金子 几十个

黄金数十

[ten] ['θaʊz(ə)nd] ,
Ten thousand ,
十 千 ,

万,

[ˈplætɪnəm] [m'ɪliənz] ,
Platinum millions ,
铂 百万 ,

白金数百万,

-
Qiluo
-

绮罗、

['dʒu:əlri]
Jewelry
珠宝

珠宝、

[ju:'tensɪlz] ,
Utensils ,
餐具 ,

器皿、

[fu:d] ,
food ,
食物 ,

粮食,

['kaʊntləs] .
countless .
无数 .

不计其数。

[tu:; tə] [rɪ'peɪ] [wæŋ] [jʌn] .
To repay Wang Yun .
到 偿还 王 云 .

回报王允。

[jʌn] [ðen] ['dʒenərəsli] [rɪ'wɔ:did] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] .
Yun then generously rewarded the soldiers .
云 然后 慷慨地 奖励 这 士兵 .

允乃大犒军士，

[ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [ɪn] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] [hɔ:l] .
banquet was held in the capital hall .
宴会 曾是 握住 在 这 首都 大厅 .

设宴于都堂，

['sʌmən] [ɔ:l] [ə'fɪ(ə)lz] ,
Summon all officials ,
召唤 全部 官员 ,

召集众官，

[let] [ju: 'es] [reɪz] [ə; eɪ] [təʊst] [ɪn] [ˌselɪ'breɪʃn] .
Let us raise a toast in celebration .
让 我们 增加 一个 吐司 在 庆典 .

酌酒称庆。

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði][ˈbæŋkwɪt] ,
During the banquet ,
期间 这 宴会 ,

正饮宴间，

[ˈsʌd(ə)nli][ˈsʌmwʌn][rɪˈpɔːtɪd] :
Suddenly someone reported :
突然 某人 据报道 :

忽人报曰：

" [dɒŋ] - [ˈbɒdi][wɒz; wəz][left][ɪkˈspəʊzd][ɪn][ðə; ði][ˈmɑːkɪtpleɪs] . "
" Dong Zhuo's body was left exposed in the marketplace . "
" 董 - 身体 曾是 左边 裸露 在 这 市场 " :

“董卓暴尸于市，

[ˈsʌd(ə)nli][ə; eɪ][mæn][nelt][bɪˈfɔː(r)][ðə; ði][kɔːps][ænd; ənd][wept][ˈbɪtəli] .
Suddenly a man knelt before the corpse and wept bitterly .
突然 一个 男人 跪下 前 这 尸体 和 哭泣 苦涩地 :

忽有一人伏其尸而大哭。”

[jʌn][ˈæŋgrəli][sed] :
Yun angrily said :
云 愤怒地 说 :

允怒曰：

" [dɒŋ][dʒuːˈɔː][wɒz; wəz][ˈeksɪkjʊːtɪd] . "
" Dong Zhuo was executed . "
" 董 卓 曾是 执行 " :

“董卓伏诛，

[ˈskɑːlərz][ænd; ənd][ˈkɒmənə(r)][əˈlaɪk][ˈɒfəd][ðeə(r)][kənˌgrætʃəˈleɪʃ(ə)nz] ;
Scholars and commoners alike offered their congratulations ;
学者们 和 平民 同样 提供 他们的 恭喜! ;

士民莫不称贺；

[huː][ɪz][ðɪs][ˈpɜːs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

此何人，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第14/181页

" [ˈəʊnli][hiː hi] [dɛəz] [tuː tə][kraɪ] ! "
 " Only he dares to cry ! "
 " 仅有的 他 敢于 到 哭 ！ "

独敢哭耶！ ”

[hiː hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ðəː ði] [ˈwɒrɪəz] :
 He then summoned the warriors :
 他 然后 被召唤 这 战士 :

遂唤武士：

" [ˈkæptə(r)][hɪm][fɔː(r) fə(r)][em ˈiː] ! "
 " Capture him for me ! "
 " 捕获 他 为了 我 ！ "

“与吾擒来！ ”

[ðeɪ] [wɜː(r) wə(r)] [ˈkæptəd] [ɪn][nəʊ] [taɪm] .
 They were captured in no time .
 他们 是 捕获 在 不 时间 .

须臾擒至。

[wen] [ðəː ði] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [sɔː] [aɪ ˈtiː] ,
 When the officials saw it ,
 什么时候 这 官员 锯 它 ,

众官见之，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈhɒrɪfaɪd] :
 Everyone was horrified :
 每个人 曾是 惊恐万分 :

无不惊骇：

[aɪ ˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæən; ðən] . . .
 It turns out that person was none other than . . .
 它 转弯 出去 那 人 曾是 没有任何 其他 比 . . .

原来那人不是别人，

[ðæt] [wɒz; wəz][ˌsiː eɪˈaɪ] [jɒŋ] , [ðəː ði] [əˈtendənt] - [ɪn] - [ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ] .
 That was Cai Yong , the Attendant - in - Ordinary .
 那 曾是 蔡 永 , 这 服务员 - 在 - 普通的 .

乃侍中蔡邕也，

[jʌn] [kaɪ] [sed] :
 Yun Chi said :
 云 奇 说 :

允叱曰：

" [dɒŋ] [dʒuːˈɔː][ɪz][ə; eɪ][ˈtreɪtə(r)] , "
 " Dong Zhuo is a traitor , "
 " 董 卓 是 一个 叛徒 , "

“董卓逆贼，

[tuː tə][biː bi][ˈeksɪkjʊːtɪd] [təˈdeɪ] ,
 To be executed today ,
 到 是 执行 今天 ,

今日伏诛，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['blesɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈnei(ə)n] .
This is a great blessing for the nation .
这 是 一个 伟大的 祝福 为了 这 国家 .
国之大幸。

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt][ɒv; əv][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] .
You are a subject of the Han Dynasty .
你 是 一个 主题 的 这 韩 王朝 .
汝为汉臣，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [nɒt] [fɔ:(r); fə(r)] ['næ(ə)nəl] [deɪ] .
It is not for National Day .
它 是 不是 为了 国家的 天 .
乃不为国庆，

[ɪnˈsted] , ['wi:pɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [θi:f] .
Instead , weeping for the thief .
反而 , 哭泣 为了 这 贼 .
反为贼哭，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?
何也？ ”

[jɒŋ] [kənˈfest] [hɪz; ɪz] [ɡɪlt] , [ˈseɪŋ] :
Yong confessed his guilt , saying :
永 坦白 他的 有罪 , 说 :
邕伏罪曰：

" [ɔ:lˈðəʊ] [jɒŋ] [ɪz][nɒt] ['tæləntɪd] . . . "
" Although Yong is not talented . . . "
" 虽然 永 是 不是 才华横溢 . . . "
“邕虽不才，

[ˈɔ:l səʊ] [ʌndəˈstænd] [ðə; ði][ˈgreɪtə(r)] [ɡʊd] ,
Also understand the greater good ,
还 理解 这 更大的 好的 ,
亦知大义，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɒsəbli] [tɜ:n] [ðeə(r)] [bæks] [ɒn][ðeə(r)] ['kʌntri] [ænd; ənd][saɪd] [waɪð] [dʒu:ˈɔ:] ?
How could they possibly turn their backs on their country and side with Zhuo ?
如何 可以 他们 可能 转动 他们的 背部 在 他们的 国家 和 边 和 卓 ?
岂肯背国而向卓？

[dʒʌst][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈməʊmənt][ɒv; əv] [ˌrekəɡˈniʃn] ,
Just because of a moment of recognition ,
只是 因为 的 一个 片刻 的 认出 ,
只因一时知遇之感，

[aɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət][kraɪ] .
I couldn't help but cry .
我 不能 帮助 但 哭 .
不觉为之一哭，

[aɪ] [nəʊ] [maɪ][sɪnz][ɑ:(r); ə(r)] [ɡreɪv] .
I know my sins are grave .
我 知道 我的 罪孽 是 严重 .
自知罪大。

[aɪ] [həʊp] [ju:; jʊ] [wɪl] [ʌndəˈstænd] :
I hope you will understand :
我 希望 你 将要 理解 :
愿公见原：

[ɪf] [wʌn][kʊd; kəd][biː; bi] ['brændɪd] [ænd; ənd][hæv; həv] [wʌnz] [fi:t] [kʌt] [ɒf] ,
If one could be branded and have one's feet cut off ,
如果 一 可以 是 品牌 和 有 一个人的 脚 切 离开 ,
倘得鯨首刎足，

[tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti]
To continue the history of the Han Dynasty
到 继续 这 历史 的 这 韩 王朝
使续成汉史，

[tuː; tə] [ə'təʊn] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][sɪnz]
To atone for their sins
到 赎罪 为了 他们的 罪孽
以赎其辜，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [strəʊk] [ɒv; əv] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] [fɔː(r); fə(r)] [jɒŋ] .
This is a stroke of good fortune for Yong .
这 是 一个 中风 的 好的 财富 为了 永 .
邕之幸也。”

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lɪz] [lə'mentɪd] [jɒŋz] ['tælənt] .
The officials lamented Yong's talent .
这 官员 哀叹 永的 天赋 .
众官惜邕之才，

[ðeɪ] [ɔːl][dɪd][ðeə(r)][best][tuː; tə] [seɪv] [hɪm] .
They all did their best to save him .
他们 全部 做过 他们的 最好的 到 节省 他 .
皆力救之。

[grænd]['tjuːtə(r)][mɑː]['riːdi]['ɔːlsəʊ] ['siːkrətli] [təʊld] [jʌn] :
Grand Tutor Ma Ridi also secretly told Yun :
盛大 导师 马 里迪 还 偷偷 讲述 云 :
太傅马日磾亦密谓允曰：

" [biː 'əʊ][dʒiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['priələs] ['tælənt] . "
" **Bo Jie was a peerless talent** . "
" 波 杰 曾是 一个 无与伦比 天赋 . "
“伯喈旷世逸才，

[ɪf] [ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
If the history of the Han Dynasty were to be continued . . .
如果 这 历史 的 这 韩 王朝 是 到 是 持续 . . .
若使续成汉史，

[ðɪs] [ɪz]['truːli][ə; eɪ][grænd] [ɪ'vent] .
This is truly a grand event .
这 是 真的 一个 盛大 事件 .
诚为盛事。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [hɪz; ɪz] ['fɪliəl] ['paɪəti][wɒz; wəz] [wel] - [nəʊn] .
Moreover , his filial piety was well - known .
而且 , 他的 孝 虔诚 曾是 出色地 - 已知 .
且其孝行素著，

[ɪf] [juː; jʊ] [kɪl] [hɪm] [ɪ'miːdiətli] ,
If you kill him immediately ,
如果 你 杀 他 立即地 ,
若遽杀之，

[ə'freɪd] [ɒv; əv] [dɪsə'pɔɪntɪŋ] ['piːp(ə)l] . "
Afraid of disappointing people . "
害怕的 的 令人失望 人们 . "
恐失人望。”

[jʌŋ] [sed] :
Yun said :
云 说 :

允曰：

" [ˈempərə(r)][wʊː][ɒv; əv][hæŋ][dɪd] [nɒt] [kɪl] [ˈsaɪmə][ˈtʃɪˈæn] . "
" Emperor Wu of Han did not kill Sima Qian . "
" 皇帝 吴 的 韩 做过 不是 杀 西玛 钱 . "

“昔孝武不杀司马迁，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈleɪtə(r)] [meɪd] [ə; eɪ] [hɪˈstɔːriən] .
He was later made a historian .
他 曾是 之后 制成 一个 历史学家 :

后使作史，

[ðɪs] [led][tuː; tə][ðə; ði] [sprɛd] [ɒv; əv] [ˈslɑːndərəs] [bʊks] [tuː; tə][ˈleɪtə(r)] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] .
This led to the spread of slanderous books to later generations .
这 引领 到 这 传播 的 诽谤 图书 到 之后 几代人 :

遂致谤书流于后世。

[ðə; ði] [ˈneiʃənz] [ˈfʊːtʃənz] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ɪn] [dɪˈklaɪn] .
The nation's fortunes are now in decline .
这 国家的 财富 是 现在 在 衰退 :

方今国运衰微，

[ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [wɒz; wəz][ɪn] [ˈkeɪɒs] .
The government was in chaos .
这 政府 曾是 在 混乱 :

朝政错乱，

[wʌŋ] [mʌst; məst][nɒt] [əˈlaʊ] [ˈtretʃərəs] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə][həʊld][ðə; ði][pen] [bɪˈsaɪd] [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈruːlə(r)] .
One must not allow treacherous officials to hold the pen beside a young ruler .
一 必须 不是 允许 奸诈 官员 到 抓住 这 笔 旁 一个 年轻的 统治者 :

不可令佞臣执笔于幼主左右，

[ðɪs] [hæz; həz] [kɔːzd] [ˌjuː ˈes][tuː; tə][ˈsʌfə(r)][ðeə(r)][ˈslɑːndə(r)] .
This has caused us to suffer their slander .
这 有 导致 我们 到 遭受 他们的 诽谤 :

使吾等蒙其讪议也。”

[ˈriːdi] [wɪðˈdruː] [wɪðˌaʊt] [ˈseɪɪŋ] [ə; eɪ] [wɜːd] .
Ridi withdrew without saying a word .
里迪 退出 没有 说 一个 单词 :

日磾无言而退，

[aɪ] [ˈpraɪvətli] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] :
I privately said to the officials :
我 私下 说 到 这 官员 :

私谓众官曰：

[wɪl] [wæŋ] [jʌŋ] [hæv; həv][nəʊ] [dɪˈsendənts] ?
Will Wang Yun have no descendants ?
将要 王 云 有 不 后代 ?

“王允其无后乎！

[ɡʊd] [mæn] ,
good man ,
好的 男人 ,

善人，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈneiʃ(ə)n] ;
It is the foundation of a nation ;
它 是 这 基础 的 一个 国家 ;

国之纪也；

[prəˈdʌk](ə)n] ,
Production ,
生产 ,

制作，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv][ˈnæʃ(ə)nəl] [ɪmˈpɔ:t(ə)ns] .
This is a matter of national importance .
这是一个事情的国家的 重要性 .

国之典也。

[tuː; tə] [əˈbɒlɪʃ] [ˈdɪsəplɪn] [ænd; ənd] [lɔːz]
To abolish discipline and laws
到 取消 纪律 和 法律

灭纪废典，

[haʊ] [lɒŋ] [kæn; kən] [ðɪs] [lɑːst] ?
How long can this last ?
如何 长的 能 这 最后的 ?

岂能久乎？ ”

[æ; ət] [ðæt] [ˈməʊmənt] , [wærŋ] [jʌn] [ɪgˈnɔ:d] [mɑː] - [ədˈvaɪs] .
At that moment , Wang Yun ignored Ma Ridi's advice .
在 那 片刻 , 王 云 忽略 马 - 建议 .

当下王允不听马日磾之言，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ˌsiː eɪˈaɪ] [jɒŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ɪmˈprɪznd] [ænd; ənd] [hæŋd] .
He ordered Cai Yong to be imprisoned and hanged .
他 订购 蔡 永 到 是 被监禁 和 绞刑 .

命将蔡邕下狱中缢死。

[ðəʊz] [ˈskɑːlərz] [ænd; ənd] [əˈfɪʃ(ə)lz] [huː] [hɜːd] [ɒv; əv][,aɪ ˈtiː][æ; ət][ðə; ði] [taɪm]
Those scholars and officials who heard of it at the time
那些 学者们 和 官员 WHO 听到 的 它 在 这 时间

一时士大夫闻者，

[ɔːl] [wept] .
All wept .
全部 哭泣 .

尽为流涕。

[ˈleɪtə(r)] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] [kɒˈmentɪd] [ɒn][,siː eɪˈaɪ] [jɒŋz] [ˈwiːpɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [dɒŋ] [dʒuːˈɔː] ,
Later generations commented on Cai Yong's weeping for Dong Zhuo ,
之后 几代人 评论 在 蔡 永的 哭泣 为了 董 卓 ,

后人论蔡邕之哭董卓，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈsɜːt(ə)nli] [nɒt] [truː] ;
It is certainly not true ;
它 是 当然 不是 真的 ;

固自不是；

[juːnzi] [kɪld] [hɪm] .
Yunzhi killed him .
云芝 被杀 他 .

允之杀之，

[ðæts] [ˈgəʊɪŋ] [tuː] [fɑː(r)] .
That's going too far .
那就是 去 也 远的 .

亦为已甚。

[ə; eɪ][ˈpəʊɪm] [ləˈment] :
A poem laments :
一个 诗 哀叹 :

有诗叹曰：

" [dɒŋ] [dʒu:'ɔ:] [wi:ld] [ˈpɑʊə(r)][ˌɑ:brɪˈrerəli; ˈɑ:brɪtrəli][ænd; ənd][wɒz; wəz] [ˈʌtəli] [ˌɪnhju:'meɪn] . "

" **Dong Zhuo wielded power arbitrarily and was utterly inhumane** . "

" 董 卓 挥舞 力量 任意地 和 曾是 完全地 不人道 . "

“董卓专权肆不仁，

[waɪ] [dɪd][ðə; ði] [ˈtʃeɪmbəlɪn] [daɪ][ɪn][ðə; ði][end] ？

Why did the Chamberlain die in the end ？

为什么 做过 这 管家 死 在 这 结尾 ？

侍中何自竟亡身？

[æɪ; əɪ] [ðæt] [taɪm] , [ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn] - .

At that time , Zhuge Liang was lying in Longzhong .

在 那 时间 ， 诸葛亮 梁 曾是 说谎 在 - .

当时诸葛隆中卧，

" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][səʊ] [ˈi:zəli] [rɪsk][maɪ][laɪf][tu:; tə] [sɜ:v] [ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [ˈmɪnɪstə(r)] ？ "

" **How could I so easily risk my life to serve a treacherous minister ？** "

" 如何 可以 我 所以 容易地 风险 我的 生活 到 服务 一个 奸诈 部长 ？ "

安肯轻身事乱臣。”

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [li:][xwɛ] ,

Now , let's talk about Li Jue ,

现在 ， 我们来吧 讲话 关于 李 珣 ，

且说李傕、

[gwoʊ][,es ˈaɪ] ,

Guo Si ,

郭 硅 ，

郭汜、

[ʒɑ:ŋ] [dʒi] ,

Zhang Ji ,

张 季 ，

张济、

[fæn] [ˌju:] [fled][tu:; tə] [ˈʃænˈʃi:] .

Fan Chou fled to Shaanxi .

扇子 周 逃亡 到 陕西 .

樊稠逃居陕西，

[hi:; hi] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] [tu:; tə] [səbˈmɪt] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] [rɪˈkwestɪŋ] [ə; eɪ][ˈpɑ:d(ə)n]

He sent a messenger to Chang'an to submit a memorial requesting a pardon

他 发送 一个 信使 到 长安 到 提交 一个 纪念馆 请求 一个 赦免

：

：

：

使人至长安上表求赦。

[wæŋ] [jʌŋ] [sed] ：

Wang Yun said ：

王 云 说 ：

王允曰：

" - [ˈæɪrəɡəns] ,

" **Zhuo's arrogance** ,

" - 傲慢 ,

“卓之跋扈，

[ɔ:l] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɒz; wəz] [əˈtʃi:vɪd] [wɪð] [ðə; ði] [help] [ɒv; əv] [ðɪ:z] [fɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)l] ；

All of this was achieved with the help of these four people ；

全部 的 这 曾是 已达成 和 这 帮助 的 这些 四 人们 ；

皆此四人助之；

[ɔ:l'dəʊ] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ['æmnəsti] [hæz; həz] [bi:n] ['grɑ:ntɪd] ,
Although a general amnesty has been granted ,
虽然 一个 一般的 大赦 有 到过 的确 ,
今虽大赦天下，

[ði:z] [fɔ:(r)] , [haʊ'evə(r)] , [wɪl] [nɒt][bi:; bi] ['pɑ:d(ə)n] .
These four , however , will not be pardoned .
这些 四 , 然而 , 将要 不是 是 赦免 .
独不赦此四人。”

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [rɪ'pɔ:ɪd] [bæk] [tu:; tə][li:][xwɛ] .
The messenger reported back to Li Jue .
这 信使 据报道 后退 到 李 珣 .
使者回报李傕。

[xwɛ] [sed] :
Jue said :
珣 说 :
傕曰：

" ['pli:dɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][pɑ:d(ə)n][wɒz; wəz] [dɪ'naɪd] . "
" Pleading for pardon was denied . "
" 恳求 为了 赦免 曾是 否认 . "
“求赦不得，

[ðeɪ] [kæn; kən] [i:tʃ] [fli:] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
They can each flee for their lives .
他们 能 每个 逃跑 为了 他们的 生活 .
各自逃生可也。”

[ðə; ði]['strætədʒɪst]['dʒi:ə][tʃʊ] [sed] :
The strategist Jia Xu said :
这 战略家 贾 徐 说 :
谋士贾诩曰：

" [ɪf] [ju:; jʊ] ['dʒentlmən] [ə'bændən][ðə; ði] ['ɑ:mi] [ænd; ɐnd]['træv(ə)] [ə'ləʊn] . . . "
" If you gentlemen abandon the army and travel alone . . . "
" 如果 你 先生们 放弃 这 军队 和 旅行 独自的 . . . "
“诸君若弃军单行，

[ðen] ['i:v(ə)n][ə; eɪ][mɪə(r)] ['vɪlɪdʒ] [hed] [kʊd; kəd][baɪnd][ðə; ði]['ru:lə(r)] .
Then even a mere village head could bind the ruler .
然后 甚至 一个 仅仅 村庄 头 可以 绑定 这 统治者 .
则一亭长能缚君矣。

[aɪ'ti:] [wʊd] [bi:; bi]['betə(r)][tu:; tə][ʊə(r)][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] ['ʃæn'fi:] [ænd; ɐnd]['gæðə(r)][ðeə(r)] [əʊn]
It would be better to lure the people of Shaanxi and gather their own
它 会 是 更好的 到 饵 这 人们 的 陕西 和 收集 他们的 自己的
[tru:ps] .
troops .
军队 .

不若诱集陕人并本部军马，

[ðeɪ] [stɔ:m] ['ɪntu:] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [dɒŋ] [dʒu:'b:] .
They stormed into Chang'an to avenge Dong Zhuo .
他们 暴风雨 进入 长安 到 报仇 董 卓 .
杀入长安与董卓报仇。

[ðə; ði]['mætə(r)][ɪz] [rɪ'zɒlvd] .
The matter is resolved .
这 事情 是 已解决 .

事济，

[tuː; tə][ʌp'həʊld][ðə; ði][ɪm'piəriəl] [kɔ:t] [ænd; ənd][ˈrektɪfaɪ][ðə; ði] [wɜ:ld] ；
To uphold the imperial court and rectify the world ；
到 坚持 这 帝国 法庭 和 纠正 这 世界 ；
奉朝廷以正天下；

[ɪf] [ðei] ['kænɒt] [wɪn]
If they cannot win
如果 他们 不能 赢

若其不胜，

[ɪts] [nɒt] [tu:] [leɪt] [tuː; tə] [li:v] .
It's not too late to leave .
它是 不是 也 晚的 到 离开 ；

走亦未迟。”

[xwɛ][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [ə'gri:d] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['steɪtmənt] .
Jue and others agreed with his statement .
珣 和 其他的 同意 和 他的 陈述 ；

催等然其说，

[səʊ] ['ru:məz] [spred] [ɪn] - ['pri:fektʃə(r)] ；
So rumors spread in Xiliang Prefecture ；
所以 谣言 传播 在 - 州 ；

遂流言于西凉州曰：

" [wæŋ] [jʌŋ] [ɪn'tendz] [tuː; tə] [waɪp] [aʊt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] [ðɪs] ['ri:dʒən] ！ "
" Wang Yun intends to wipe out the people of this region ！ "
" 王 云 意图 到 擦拭 出去 这 人们 的 这 地区 ！ "

“王允将欲洗荡此方之人矣！ ”

['evriwʌŋ] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
Everyone was terrified .
每个人 曾是 恐惧 ；

众皆惊惶。

[ðen] [hiː; hi] [prə'kleɪmd] [ə'gen] ；
Then he proclaimed again ；
然后 他 宣布 再次 ；

乃复扬言曰：

" ['daɪɪŋ] [ɪn] [veɪn] [ɪz][ɒv; əv][nəʊ][juːz] . "
" Dying in vain is of no use . "
" 垂死 在 徒劳 是 的 不 使用 ； "

“徒死无益，

[kæn; kən][juː; jʊ][ˈreb(ə)l; rɪ'bel] [ə'genst] [em 'iː] ？
Can you rebel against me ？
能 你 反叛 反对 我 ？

能从我反乎？ ”

['evriwʌŋ] [wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][kəm'plaɪ] .
Everyone was willing to comply .
每个人 曾是 愿意的 到 遵守 ；

众皆愿从。

[ðʌs] , [ə; eɪ] [kraʊd] [ɒv; əv][ˈəʊvə(r)] - , - [wɒz; wəz] ['gæðəd] .
Thus , a crowd of over 100 , 000 was gathered .
因此 ， 一个 人群 的 超过 - , - 曾是 聚集 ；

于是聚众十余万，

[dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntuː][fɔː(r)] [ruːts]
Divided into four routes
分割 进入 四 路线

分作四路，

[ðeɪ] [ˈmɑ:tʃt] [təˈwɔ:dz] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] .
They marched towards Chang'an .
他们 行军 向 长安 .

杀奔长安来。

[hi:; hi] [ɪnˈkaʊntəd] [nju:][ˈfu:] , [ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] [pʊ; əv] [dɒŋ] [dʒu:ˈb:][ænd; ənd][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] , [pʌn]
He encountered Niu Fu , the son - in - law of Dong Zhuo and a general , on
他 遭遇 牛 傅 , 这 儿子 - 在 - 法律 的 董 卓 和 一个 一般的 , 在
[ðə; ði] [rəʊd] .
the road .
这 路 .

路逢董卓女婿中郎将牛辅，

[ˈli:dɪŋ] [æŋ; əŋ] [ˈɑ:mi] [pʊ; əv] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] ,
Leading an army of five thousand men ,
领导 一个 军队 的 五 千 男人 ,
引军五千人，

[hi:; hi] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] .
He wanted to avenge his father - in - law .
他 通缉 到 报仇 他的 父亲 - 在 - 法律 .
欲去与丈人报仇，

[li:][xwɛ] [ðen] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:sɪz] [wɪð] [ðem; ðəm] .
Li Jue then joined forces with them .
李 珣 然后 加入 力量 和 他们 .
李傕便与合兵，

[tu:; tə] [meɪk] [ðem; ðəm][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:d] .
To make them the vanguard .
到 制作 他们 这 先锋 .
使为前驱。

[ðə; ði][fɔ:(r)] [set] [ɒf] [wʌn] [ˈɑ:ftə(r)] [əˈnʌðə(r)] .
The four set off one after another .
这 四 放 离开 一 后 其他 .
四人陆续进发。

[wæŋ] [jʌn] [ˈlɜ:nɪd] [ðæt] [ðə; ði] - [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈkʌmɪŋ] .
Wang Yun learned that the Xiliang troops were coming .
王 云 学习 那 这 - 军队 是 未来 .
王允听知西凉兵来，

[dɪˈskʌs] [wɪð] [ly:][bu:] .
Discuss with Lü Bu .
讨论 和 鲁 布 .
与吕布商议。

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

" [doʊnt] [ˈwʌri] , [ˈsɪtʃu:] . "
" Don't worry , Situ . "
" 不 担心 , 思图 . "

“司徒放心。

[ðɪs] [ræt] ,
This rat ,
这 鼠 ,

量此鼠辈，

" [nɒt] [wɜːθ] ['menʃnrɪŋ] ! "

" **Not worth mentioning** ! "

" 不是 值得 提及 ! "

何足数也！ ”

[hiː; hi] [ðen] [led][liː][suː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt][tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði] ['enəmi] .

He then led Li Su and his troops out to fight the enemy .

他 然后 引领 李 苏 和 他的 军队 出去 到 斗争 这 敌人 .

遂引李肃将兵出敌。

[suː][wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst][tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] .

Su was the first to meet the enemy .

苏 曾是 这 第一的 到 见面 这 敌人 .

肃当先迎战，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi] [met] [njuː]['fuː] ,

Just as he met Niu Fu ,

只是 作为 他 遇见 牛 傅 ,

正与牛辅相遇，

[ə; eɪ] [ɡreɪt] ['slɔːtə(r)] [ɪn'sjuː] .

A great slaughter ensued .

一个 伟大的 屠宰 随后 .

大杀一阵。

[njuː]['fuː][wɒz; wəz][nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .

Niu Fu was no match for them .

牛 傅 曾是 不 匹配 为了 他们 .

牛辅抵敌不过，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [left] .

They were defeated and left .

他们 是 战败 和 左边 .

败阵而去。

[aɪ][doʊnt] [wɒnt] [aɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['sekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .

I don't want it to be the second watch of the night .

我 不 想 它 到 是 这 第二 手表 的 这 夜晚 .

不想是夜二更，

[njuː] - [wɒz; wəz] [kɔːt] [ɒf] [ɡɑːd] .

Niu Fucheng was caught off guard .

牛 - 曾是 捕捉 离开 警卫 .

牛辅乘肃不备，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [keɪm] [tuː; tə][reɪd][ðə; ði][kæmp] .

They actually came to raid the camp .

他们 实际上 来了 到 袭击 这 营 .

竟来劫寨。

[ðə; ði][suː] ['ɑːmi] [fled] [ɪn] [dɪsə'reɪ] .

The Su army fled in disarray .

这 苏 军队 逃亡 在 混乱 .

肃军乱窜，

[ðeɪ] [fled] [mɔː(r)][ðæn; ðən] ['θɜːti] [liː][ɪn] [dɪ'fiːt] .

They fled more than thirty li in defeat .

他们 逃亡 更多的 比 三十 李 在 击败 .

败走三十余里，

[ðə; ði] ['ɑːmi] [wɒz; wəz]['mɒʊstli] [waɪpt] [aʊt] .

The army was mostly wiped out .

这 军队 曾是 大多 擦拭 出去 .

折军大半，

[kʌm] [si:] [ly:][bu:] .
Come see Lü Bu .
来 看 鲁 布 .

来见吕布，

[bu:][wɒz; wəz] [ˈfʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Bu was furious and said :
布 曾是 狂怒 和 说 :

布大怒曰：

" [haʊ] [deə(r)][ju:, jʊ] [ˈdæmpən][maɪ] [ˈspɪrɪt] ！ "
" How dare you dampen my spirits ！ "
" 如何 敢 你 挫伤 我的 烈酒 ！ "

“汝何挫吾锐气！ ”

[li:][su:][wɒz; wəz] [ðen] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
Li Su was then executed .
李 苏 曾是 然后 执行 .

遂斩李肃，

[ðə; ðɪ] [hed] [wɒz; wəz] [səˈspendɪd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈmɪlətri] [geɪt] .
The head was suspended at the military gate .
这 头 曾是 暂停 在 这 军队 门 .

悬头军门。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] , [ly:][bu:] [ədˈvɑ:nst] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [kənˈfrʌnt] [nju:][ˈfu:] .
The next day , Lü Bu advanced his troops to confront Niu Fu .
这 下一个 天 ， 鲁 布 先进的 他的 军队 到 面对 牛 傅 .

次日吕布进兵与牛辅对敌。

[haʊ] [kʊd; kəd] [liɑ:ŋ] - [ˈpɒsəbli] [dɪˈfi:t] [ly:][bu:] ?
How could Liang Niufu possibly defeat Lü Bu ?
如何 可以 梁 - 可能 击败 鲁 布 ?

量牛辅如何敌得吕布，

[ðeɪ] [ˈsʌfəd] [əˈnʌðə(r)] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [fled] .
They suffered another crushing defeat and fled .
他们 遭受 其他 压碎 击败 和 逃亡 .

仍复大败而走。

[ðæt] [naɪt] , [nju:][ˈfu:] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [ˈtrʌstɪd] [eɪd] [eɪtʃˈju:] - [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ðɪ][ˈmætə(r)] ,
That night , Niu Fu summoned his trusted aide Hu Chi'er to discuss the matter ,
那 夜晚 ， 牛 傅 被召唤 他的 可信 助手 胡 - 到 讨论 这 事情 ，
[ˈseɪɪŋ] :
saying :
说 :

是夜牛辅唤心腹人胡赤儿商议曰：

" [ˈlʌ; lu:][bu:][wɒz; wəz] [breɪv] [ænd; ənd] [fɪəs] . "
" Lu Bu was brave and fierce . "
" 鲁 布 曾是 勇敢的 和 凶猛的 . "

“吕布骁勇，

[wi:; wi] [ˈkænɒt] [dɪˈfi:t] [ðem; ðəm] ;
We cannot defeat them ;
我们 不能 击败 他们 ;

万不能敌；

[aɪˈti:] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [ki:p] [aɪˈti:][ə; eɪ][ˈsi:kɹət][frɒm; frəm][liː][xwɛ][ænd; ənd][ðə; ði][ˈlðə(r)] [θri:]
It would be better to keep it a secret from Li Jue and the other three
它 会 是 更好的 到 保持 它 一个 秘密 从 李 珣 和 这 其他 三
.
:
.

不如瞒了李傕等四人，

[ˈhɪd(ə)n] [gəʊld] [biːdz]
Hidden gold beads
隐 金子 珠子

暗藏金珠，

[hiː; hi] [əˈbændənd] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [wɪð] [ˈəʊnli] [θriː] [ɔː(r)][faɪv] [kləʊz] [ˈfɑːləʊərz] .
He abandoned the army with only three or five close followers .
他 弃 这 军队 和 仅有的 三 或者 五 关闭 追随者 .

与亲随三五人弃军而去。”

[eɪtʃjuː] [tʃaɪz] [əˈgriːd] .
Hu Chier agreed .
胡 奇尔 同意 .

胡赤儿应允。

[ðæt] [naɪt] , [ðeɪ] [ˈgæðəd] [ðə; ði][gəʊld][ænd; ənd] [pɜːlz] .
That night , they gathered the gold and pearls .
那 夜晚 , 他们 聚集 这 金子 和 珍珠 .

是夜收拾金珠，

[ðeɪ] [əˈbændənd] [ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [fled] .
They abandoned the camp and fled .
他们 弃 这 营 和 逃亡 .

弃营而走，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [ˈpi:p(ə)] [əˈkæmpənɪŋ] [hɪm] .
There were three or four people accompanying him .
那里 是 三 或者 四 人们 随同 他 .

随行者三四人。

[wiː; wi] [wɪl] [krɒs] [ə; eɪ][ˈrɪvə(r)] .
We will cross a river .
我们 将要 叉 一个 河 .

将渡一河，

- [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði][gəʊld][ænd; ənd] [pɜːl] .
Chi'er wanted to seize the gold and pearl .
- 通缉 到 抢占 这 金子 和 珍珠 .

赤儿欲谋取金珠，

[hiː; hi] [ˈæktʃuəli] [kɪld] [njuː][ˈfuː] .
He actually killed Niu Fu .
他 实际上 被杀 牛 傅 .

竟杀死牛辅，

[hiː; hi] [ˈbʊəd] [hɪz; ɪz] [hed] [tuː; tə][lyː][buː] .
He offered his head to Lü Bu .
他 提供 他的 头 到 鲁 布 .

将头来献吕布。

[wen] [ɑːskt] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] ,
When asked about the reason ,
什么时候 问 关于 这 原因 ,

布问起情由，

[frɒm; frəm][ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [keɪm] [ˈfɔːwəd] :
From the person who came forward :
从 这 人 WHO 来了 向前 :

从人出首：

" [eɪtʃuː] [tʃaɪz] [ˈməːdə] [njuː][ˈfuː] "
" Hu Chier murdered Niu Fu "
" 胡 奇尔 被谋杀 牛 傅 "

“胡赤儿谋杀牛辅，

[ðeɪ] [siːzd] [ðeə(r)][gəʊld][ænd; ənd][ˈdʒuːəlz] .
They seized their gold and jewels .
他们 查获 他们的 金子 和 珠宝 .

夺其金宝。”

[ˈbruːnəʊ] ,
Bruno ,
布鲁诺 ,

布怒，

- [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][biː; bi] [kɪld] .
Chi'er is about to be killed .
- 是 关于 到 是 被杀 .

即将赤儿诛杀。

[ˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [weɪ] ,
Leading the way ,
领导 这 方式 ,

领军前进，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈfeɪsɪŋ] [liː] - [ˈɑːmi] .
They were facing Li Jue's army .
他们 是 面向 李 - 军队 .

正迎着李傕军马。

[lyː][buː][dɪd][nɒt] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə] [fɔːm] [hɪz; ɪz][ˈbæt(ə)l] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] .
Lǔ Bu did not wait for him to form his battle formation .
鲁 布 做过 不是 等待 为了 他 到 形式 他的 战斗 形成 .

吕布不等他列阵，

[hiː; hi] [ðen] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz][ˈhælbɜːd][ænd; ənd] [liːpt] [ˈɒntə][hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He then brandished his halberd and leaped onto his horse .
他 然后 挥舞 他的 戟 和 跳跃 到 他的 马 .

便挺戟跃马，

[hɪz; ɪz] [truːps] [tʃɑːdʒd] [streɪt] [ɪn] .
His troops charged straight in .
他的 军队 带电 直的 在 .

麾军直冲过来。

- [ˈɑːmi] [ˈkænɒt] [rɪˈzɪst] ,
Jue's army cannot resist ,
- 军队 不能 抵抗 ,

傕军不能抵当，

[ðeɪ] [rɪˈtriːtɪd] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈfɪftɪ] [liː] .
They retreated more than fifty li .
他们 撤退 更多的 比 五十 李 .

退走五十余里，

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [wɒz; wəz] [bɪlt] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
The village was built at the foot of the mountain .
这 村庄 曾是 建造 在 这 脚 的 这 山 .

依山下寨，

[pli:z] [gwɒʊ][es 'aɪ] ,
Please Guo Si ,
请 郭 硅 ,

请郭汜、

[ʒɑ:ŋ] [dʒi] ,
Zhang Ji ,
张 季 ,

张济、

[fæn] [ʃu:] [di'skʌst] [,aɪ 'ti:] [tə'geðə(r)] .
Fan Chou discussed it together .
扇子 周 讨论 它 一起 .

樊稠共议，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ɔ:!'ðəʊ] [ly:] [bu:] [wɒz; wəz] [breɪv] . . . "
" **Although Lü Bu was brave** . . . "
" 虽然 鲁 布 曾是 勇敢的 . . . "

“吕布虽勇，

[haʊ'evə(r)] , [wɪ'ðəʊt] ['strætədʒi] ,
However , without strategy ,
然而 , 没有 战略 ,

然而无谋，

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] .
There's nothing to worry about .
有 没有什么 到 担心 关于 .

不足为虑。

[aɪ][led][maɪ] [tru:ps] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] ['væli] ['entrəns] .
I led my troops to guard the valley entrance .
我 引领 我的 军队 到 警卫 这 谷 入口 .

我引军守住谷口，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['lʊ:d] ['ɪntu:] ['faɪtɪŋ] ['evri] [deɪ] .
He was lured into fighting every day .
他 曾是 诱饵 进入 斗争 每一个 天 .

每日诱他厮杀，

['dʒen(ə)rəl][gwɒʊ][kæn; kən] [li:d] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][flæŋk][ðem; ðəm][frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] .
General Guo can lead his troops to flank them from behind .
一般的 郭 能 带领 他的 军队 到 侧翼 他们 从 在后面 .

郭将军可领军抄击其后，

['fɒləʊɪŋ] [pen] [ju:z] ['meθəd] [ɒv; əv] ['hærəsɪŋ] [tʃu:] ,
Following Peng Yue's method of harassing Chu ,
下列的 彭 悦的 方法 的 骚扰 楚 ,

效彭越挠楚之法，

[saʊnd] [ðə; ði] [rɪ'tri:t] [ænd; ənd] [əd'vɑ:ns] .
Sound the retreat and advance .
声音 这 撤退 和 进步 .

鸣金进兵，

[ðə; ði] [drʌmz] [wɜ:(r); wə(r)] ['bi:t(ə)n] [tu:; tə] ['sɪgnəl] [ə; eɪ] [rɪ'tri:t] .
The drums were beaten to signal a retreat .
这 鼓 是 被打败 到 信号 一个 撤退 .

擂鼓收兵。

[ˈəʊpən] ,
open ,
打开 ,

张、

[fæn] [ʒ:ɡɔŋ] ,
Fan Ergong ,
扇子 尔贡 ,

樊二公，

[haʊˈevə(r)] , [ðeɪ] [dɪˈvaɪdɪd][ðeə(r)] [ˈfɔ:sɪz] [ˈɪntu:] [tu:] [ɡru:ps] .
However , they divided their forces into two groups .
然而 , 他们 分割 他们的 力量 进入 二 团体 .

却分兵两路，

[ðeɪ] ['mɑ:tʃt] [streɪt] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] .
They marched straight to Chang'an .
他们 行军 直的 到 长安 .

径取长安。

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt] [seɪv] [ju: ˈes][frəm; frəm][ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ɔ:(r)][ðə; ði][end] .
They could not save us from the beginning or the end .
他们 可以 不是 节省 我们 从 这 开始 或者 这 结尾 .

彼首尾不能救应，

[ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪˈfi:t] [ɪz][ɪnˈevɪtəb(ə)l] .
A crushing defeat is inevitable .
一个 压碎 击败 是 不可避免的 .

必然大败。”

[ðə; ði] [kraʊd] [əˈdɒptɪd] [hɪz; ɪz][plæn] .
The crowd adopted his plan .
这 人群 已采用 他的 计划 .

众用其计。

[ˈmi:nwaɪl] , [ly:][bu:][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
Meanwhile , Lü Bu led his troops to the foot of the mountain .
同时 , 鲁 布 引领 他的 军队 到 这 脚 的 这 山 .

却说吕布勒兵到山下，

[li:][xwɛ][led][hɪz; ɪz] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tu:; tə][ˈbæt(ə)l] .
Li Jue led his army to challenge them to battle .
李 珣 引领 他的 军队 到 挑战 他们 到 战斗 .

李傕引军搦战。

[ɪnˈreɪdʒd] , [bu:] [tʃɑ:dʒd] [ˈfɔ:wəd] .
Enraged , Bu charged forward .
愤怒 , 布 带电 向前 .

布忿怒冲杀过去，

[xwɛ] [rɪˈtri:tɪd] [ænd; ənd] [went] [ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] .
Jue retreated and went up the mountain .
珣 撤退 和 去 向上 这 山 .

傕退走上山。

[ˈærəʊs] [ænd; ənd] [stəʊnz] [reɪnd] [daʊn] [frəm; frəm][ðə; ði] ['maʊntən] .
Arrows and stones rained down from the mountain .
箭头 和 石头 下雨了 向下 从 这 山 .

山上矢石如雨，

[ðə; ði] [ˈɑ:mi] [kʊd; kəd][nɒt] [ədˈvɑ:ns] .
The army could not advance .
这 军队 可以 不是 进步 .

布军不能进。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈnju:z] [əˈraɪvd] [ðæt] [ɡwʊʊ][,es ˈaɪ][wʊz; wəz] [əˈtækɪŋ] [frɒm; frəm][brˈhaɪnd][ðə; ði] [laɪnz] .
Suddenly , news arrived that Guo Si was attacking from behind the lines .
突然 , 消息 到达的 那 郭 硅 曾是 攻击 从 在后面 这 线条 .
忽报郭汜在阵后杀来，

[bu:] [rʌʃt] [bæk] [tu:; tə][ˈbæt(ə)l] .
Bu rushed back to battle .
布 匆忙 后退 到 战斗 .
布急回战。

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [drʌmz] [ˈθʌndə] .
The sound of drums thundered .
这 声音 的 鼓 雷鸣 .
只闻鼓声大震，

[ðə; ði][,es ˈaɪ] [ˈɑ:mi] [hæz; həz] [rɪˈtri:tɪd] .
The Si army has retreated .
这 硅 军队 有 撤退 .
汜军已退。

[bu:] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [wɪðˈdrɔ:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Bu wanted to withdraw his troops .
布 通缉 到 提取 他的 军队 .
布方欲收军，

[weə(r)] [ðə; ði] [ɡɒŋ] [saʊndz] .
Where the gong sounds .
在哪里 这 锣 声音 .
锣声响处，

[ðə; ði][ˈdʒu:] [ˈɑ:mi] [ɪz] [ˈkʌmɪŋ] [əˈɡen] .
The Ju army is coming again .
这 朱 军队 是 未来 再次 .
催军又来。

[brɪˈfɔ:(r)] [ðei] [kʊd; kəd][ˈi:v(ə)n] [ɪnˈɡeɪdʒ] [ðə; ði] [ˈenəmi] ,
Before they could even engage the enemy ,
前 他们 可以 甚至 从事 这 敌人 ,
未及对敌，

[ɡwʊʊ][,es ˈaɪ] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] [frɒm; frəm][brˈhaɪnd] .
Guo Si then led his troops to attack from behind .
郭 硅 然后 引领 他的 军队 到 攻击 从 在后面 .
背后郭汜又领军杀到。

[wen] [ly:][bu:] [əˈraɪvd] ,
When Lü Bu arrived ,
什么时候 鲁 布 到达的 ,
及至吕布来时，

[bʌt; bət] [ðen] [ðei] [bi:t] [ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [ˈmɑ:tʃt] [əˈwei] .
But then they beat the drums and marched away .
但 然后 他们 打 这 鼓 和 行军 离开 .
却又擂鼓收军去了。

[ðɪs] [ɪnˈreɪdʒd] [ly:][bu:] .
This enraged Lü Bu .
这 愤怒 鲁 布 .
激得吕布怒气填胸。

[ðɪs] [kənˈtɪnju:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [deɪz] [ɪn][ə; ei] [rəʊ] .
This continued for several days in a row .
这 持续 为了 一些 天 在 一个 排 .
一连如此几日，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [faɪt]
Unable to fight
无法 到 斗争

欲战不得，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [stɒp] .
Unable to stop .
无法 到 停止 .

欲止不得。

[aɪm] [ə'nɔɪd] .
I'm annoyed .
我是 恼怒 .

正在恼怒，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [əˈraɪvd] [ɒn] [ˈhɔːsbæk] .
Suddenly , a messenger arrived on horseback .
突然 , 一个 信使 到达的 在 马背 .

忽然飞马报来，

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv] [ʒɑːŋ] [dʒi] ,
Speaking of Zhang Ji ,
请讲 的 张 季 ,

说张济、

[fæn] [fuːz] [tuː] [ˈɑːmɪz] ,
Fan Chou's two armies ,
扇子 周氏 二 军队 ,

樊稠两路军马，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [ɪn'veɪdɪd] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
They actually invaded Chang'an .
他们 实际上 入侵 长安 .

竟犯长安，

[ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)l][ɪz][ɪn] [greɪv] [ˈdeɪndʒə(r)] .
The capital is in grave danger .
这 首都 是 在 严重 危险 .

京城危急。

[buː] [ˈhʌrɪdli] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [bæk] .
Bu hurriedly led his troops back .
布 匆匆 引领 他的 军队 后退 .

布急领军回，

[br'haɪnd][liː][xwɛ] ,
Behind Li Jue ,
在后面 李 珣 ,

背后李傕、

[gwɒʊ][ˌes 'aɪ] [ə'tækt] .
Guo Si attacked .
郭 硅 遭到攻击 .

郭汜杀来。

[buː][hæd; həd][nəʊ][dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə] [faɪt] .
Bu had no desire to fight .
布 有 不 欲望 到 斗争 .

布无心恋战，

[dʒʌst] [ˈrʌnɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Just running around ,
只是 跑步 大约 ,

只顾奔走，

[ˈmeni] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [lɒst] .
Many men and horses were lost .
许多 男人 和 马匹 是 丢失的 .

折了好些人马。

[wen] [ðei] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [wɔːlz] [ɒv; əv] [tʃɑːŋˈɑːn] .
When they arrived at the walls of Chang'an .
什么时候 他们 到达的 在 这 墙壁 的 长安 .

比及到长安城下。

[ðə; ði] [ˈenəmi] [truːps] [ˈgæðəd] [laɪk] [klaʊdz] [ænd; ənd][reɪn] .
The enemy troops gathered like clouds and rain .
这 敌人 军队 聚集 喜欢 云 和 雨 .

贼兵云屯雨集，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wɒz; wəz] [brɪˈsiːdʒd] .
The city was besieged .
这 城市 曾是 被围困 .

围定城池，

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [ˈsʌfəd] [ˈset,bæk] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
The army suffered setbacks in battle .
这 军队 遭受 挫折 在 战斗 .

布军与战不利。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [fɪəd] [lyː] [bʌz] [ˈtɪrəni] .
The soldiers feared Lü Bu's tyranny .
这 士兵 害怕 鲁 公共汽车 暴政 .

军士畏吕布暴厉，

[ˈmeni] [səˈrendəd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈreb(ə)lz; rɪˈbelz] .
Many surrendered to the rebels .
许多 投降 到 这 叛军 .

多有降贼者，

[buː][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈwʌrɪd] .
Bu was very worried .
布 曾是 非常 担心 .

布心甚忧。

[ˈsevrəl] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
Several days later ,
一些 天 之后 ,

数日之后，

[liː] [mɛŋ] , [ə; eɪ] [ˈremnənt] [ɒv; əv] [dɒŋ] [dʒuːˈɔː]
Li Meng , a remnant of Dong Zhuo
李 孟 , 一个 剩 的 董 卓

董卓余党李蒙、

[wæŋ] [fæŋ] [wɒz; wəz][æn; ən][ɪnˈsaɪd][ˈeɪdʒənt][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈreb(ə)lz; rɪˈbelz] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Wang Fang was an inside agent for the rebels within the city .
王 方 曾是 一个 里面 代理人 为了 这 叛军 之内 这 城市 .

王方在城中为贼内应，

[ˈsniːkɪŋ] [ˈəʊpən][ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪt] ,
sneaking open the city gate ,
鬼鬼祟祟 打开 这 城市 门 ,

偷开城门，

[ðə; ði][fɔː(r)][ˈbəndɪt] [ˈɑːmɪz] [rʌʃt] [ɪn][æt; ət][wʌns] .
The four bandit armies rushed in at once .
这 四 土匪 军队 匆忙 在 在 一次 .

四路贼军一齐拥入。

[ˈlʌ; lu:] [bu:] [tʃɑ:dʒd] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Lu Bu charged left and right ,
鲁 布 带电 左边 和 正确的 ,

吕布左冲右突，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [stɒp] [ðem; ðəm] ,
Unable to stop them ,
无法 到 停止 他们 ,

拦挡不住，

[ðeɪ] [led] ['sevrəl] ['hʌndrəd] ['raɪdəz] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [tʃɪŋ] ['su:,oʊ] [gert] .
They led several hundred riders towards the Qing Suo Gate .
他们 引领 一些 百 骑手 向 这 青 苏 门 .

引数百骑往青琐门外，

[kɔ:l] [wæŋ] [jʌn] [ænd; ənd] [seɪ] :
Call Wang Yun and say :
称呼 王 云 和 说 :

呼王允曰：

[ðə; ði] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] [ɪz] ['ɜ:dʒənt] !
The situation is urgent !
这 情况 是 紧迫的 !

“势急矣！

[pli:z] , [ˈsɪtju:] , [maʊnt] [jɔ:(r); jə(r)] [hɔ:s] .
Please , Situ , mount your horse .
请 , 思图 , 山 你的 马 .

请司徒上马，

[lets] [gəʊ] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɑ:s] [tə'geðə(r)] .
Let's go out of the pass together .
我们来吧 去 出去 的 这 经过 一起 .

同出关去，

[doʊnt] [traɪ] [tu:; tə] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ] [gʊd] [plæn] .
Don't try to devise a good plan .
不 尝试 到 设计 一个 好的 计划 .

别图良策。”

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

允曰：

" [ɪf] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['neɪ(ə)n] [gra:nts] [ju: 'es] . . . "
" If the spirit of the nation grants us . . . **"**
" 如果 这 精神 的 这 国家 拨款 我们 . . . "
"若蒙社稷之灵，

- ['kʌntri]
De'an Country
- 国家

得安国家，

[ðɪs] [ɪz] [maɪ] [wɪʃ] ;
This is my wish ;
这 是 我的 希望 ;

吾之愿也；

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['ʌðə(r)] [tʃɔɪs]
If there is no other choice
如果 那里 是 不 其他 选择

若不获已，

[ðen] [hiː; hi] [wɒd] [biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [daɪ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] .
Then he would be willing to die for his country .
然后 他 会 是 愿意的 到 死 为了 他的 国家 .
则允奉身以死。

[tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [ˈdeɪndʒə(r)]
To escape danger
到 逃脱 危险
临难苟免，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [duː; də] [,aɪ ˈtiː] .
I will not do it .
我 将要 不是 做 它 .
吾不为也。

[pliːz] [θæŋk] [ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [ɒv; əv] [gwɑːnˈdɔːŋ] [ɒn] [maɪ] [bɪˈhɑːf] .
Please thank the gentlemen of Guandong on my behalf .
请 感谢 这 先生们 的 广东 在 我的 代表 .
为我谢关东诸公，

[straɪv] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [ˈnei(ə)n] [ɪn] [maɪnd] !
Strive to keep the nation in mind !
努力 到 保持 这 国家 在 头脑 !
努力以国家为念！ ”

[lyː] [buː] [rɪˈpiːtɪdli] [ədˈvaɪzd] [hɪm] ,
Lü Bu repeatedly advised him ,
鲁 布 反复 建议 他 ,
吕布再三相劝，

[wæŋ] [jʌŋ] [ˈsɪmplɪ] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [gəʊ] .
Wang Yun simply refused to go .
王 云 简单地 拒绝 到 去 .
王允只是不肯去。

[bɪˈfɔː(r)] [lɒŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,
不一时，

[fleɪmz] [frɒm; frəm] [ɔːl] [dəˈrek(ə)nz] [sɔːrd] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [skaɪ] .
Flames from all directions soared into the sky .
火焰 从 全部 方向 飙升 进入 这 天空 .
各门火焰竟天，

[lyː] [buː] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [əˈbændən] [hɪz; ɪz] [ˈfæməli] .
Lü Bu had no choice but to abandon his family .
鲁 布 有 不 选择 但 到 放弃 他的 家庭 .
吕布只得弃却家小，

[ðeɪ] [led] [ˈəʊvə(r)] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈraɪdəz] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɑːs] [æt; ət] [ˈbreɪknek] [spiːd] .
They led over a hundred riders out of the pass at breakneck speed .
他们 引领 超过 一个 百 骑手 出去 的 这 经过 在 断颈 速度 .
引百余骑飞奔出关，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [sɜːv] [juˈɑːn] [juː] .
He went to serve Yuan Shu .
他 去 到 服务 元 舒 .
投袁术去了。

[liː] [xwɛ] ,
Li Jue ,
李 珣 ,
李傕、

[gwoʊ][ˌes ˈaɪ] [əˈlaʊd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə]ˈplʌndə(r)] [ɪkˈstensɪvli] .
Guo Si allowed his troops to plunder extensively .
郭 硅 允许 他的 军队 到 掠夺 广泛地 .

郭汜纵兵大掠。

[dʒɒŋ] [ˈfuː] , [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːt] [ɒv; əv] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈsækrɪfaɪsɪz]
Zhong Fu , Minister of the Court of Imperial Sacrifices
钟 傅 , 部长 的 这 法庭 的 帝国 牺牲

太常卿种拂、

- [ˈlʌ; luː][kuːiː]
Taipu Lu Kui
- 鲁 奎

太仆鲁馼、

[grænd] [ˈherəld] [dʒəʊ] [hwaːn] ,
Grand Herald Zhou Huan ,
盛大 先驱报 周 欢 ,

大鸿胪周奂、

[ˈsɪti] [geɪt] [ˈkɒmændənt] [kjuːi] [laɪ]
City Gate Commandant Cui Lie
城市 门 指挥官 崔 说谎

城门校尉崔烈、

[bəʊθ] [wæŋ] [tʃiː] , [ðə; ði] [ˈkɒmændənt] [ɒv; əv][ðə; ði][juːeɪ]ˈkæv(ə)lɪɪ] , [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [daɪd][ɪn][ðə; ði]
Both Wang Qi , the Commandant of the Yue Cavalry , and others died in the
两个都 王 齐 , 这 指挥官 的 这 岳 骑兵 , 和 其他的 死亡 在 这
[ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈkraɪsɪs] .
national crisis .
国家的 危机 .

越骑校尉王颀皆死于国难。

[ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈsəʊldʒəz] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [kɔːt] [ɪn][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈɜːdʒənt] [ˈmænə(r)] .
The enemy soldiers surrounded the inner court in a very urgent manner .
这 敌人 士兵 包围 这 内 法庭 在 一个 非常 紧迫的 方式 .

贼兵围绕内庭至急，

[ðə; ði] [ˈkɔːtiːəz] [rɪˈkwestɪd] [ðə; ði] [ˈempərə(r)][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] - [geɪt] [tuː; tə] [kwel] [ðə; ði] [ˈkeɪɒs]
The courtiers requested the emperor to go to Xuanping Gate to quell the chaos
这 朝臣 请求 这 皇帝 到 去 到 - 门 到 荡平 这 混乱
.
.
.

侍臣请天子上宣平门止乱。

[liː][xwɛ][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [sɔː] [hwaːŋ] [ˈgaɪ] ,
Li Jue and the others saw Huang Gai ,
李 珣 和 这 其他的 锯 黄 盖伊 ,

李傕等望见黄盖，

[ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [ˈsʌmənd] .
The soldiers were summoned .
这 士兵 是 被召唤 .

约住军士，

[ðeɪ] [ˈʃaʊtɪd] " [lɒŋ] [laɪv; laɪv] ! "
They shouted " Long live ! "
他们 喊叫 " 长的 居住 ！ "

口呼“万岁”。

[ˈɛmpəɾə(r)][ˈfiːˈɑːn] [liːnd] [əˈɡɛnst] [ðə; ði] [ˈreɪlɪŋ] [ænd; ənd] [ɑːskt] :
Emperor Xian leaned against the railing and asked :
皇帝 西安 倾斜 反对 这 栏杆 和 问 :

献帝倚楼问曰：

" [juː; jʊ][duː; də][nɒt] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [rɪˈkwest] . "
" You do not wait for my request . "
" 你 做 不是 等待 为了 我的 要求 . "

“卿不候奏请，

[ðeɪ] [wʊd] [ˈɛntə(r)] [tʃɑːŋˈɑːn] [ɪˈmiːdiətli] .
They would enter Chang'an immediately .
他们 会 进入 长安 立即地 .

辄入长安，

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [ɪnˈtɛnʃ(ə)n] ?
What is your intention ?
什么 是 你的 意图 ?

意欲何为？ ”

[liː][xwɛ] ,
Li Jue ,
李 珣 ,

李傕、

[ɡwʊʊ][es ˈaɪ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] :
Guo Si looked up and reported :
郭 硅 看起来 向上 和 据报道 :

郭汜仰面奏曰：

" [grænd][ˈtʃuːtə(r)] [dɒŋ] [ɪz][ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈmædʒəstɪz] [stɛɪt] . "
" Grand Tutor Dong is a minister of His Majesty's state . "
" 盛大 导师 董 是 一个 部长 的 他的 陛下的 状态 . "

“董太师乃陛下社稷之臣，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈməːdə] [baɪ] [wæŋ] [jʌŋ] [wɪˈðəʊt] [kɔːz] .
He was murdered by Wang Yun without cause .
他 曾是 被谋杀 经过 王 云 没有 原因 .

无端被王允谋杀，

[wiː; wi][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [əˈvɛndʒ] [ˈʌʊə(r)] [dɪˈfiːt] .
We have come here specifically to avenge our defeat .
我们 有 来 这里 具体来说 到 报仇 我们的 击败 .

臣等特来报仇，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt][ˈreb(ə)]; rɪˈbel] .
They dared not rebel .
他们 敢于 不是 反叛 .

非敢造反。

[bʌt; bət] [wæŋ] [jʌŋ] [wɒz; wəz] [siːn] ,
But Wang Yun was seen ,
但 王 云 曾是 已见 ,

但见王允，

" [ðɛn] [aɪ] [wɪðˈdruː] [maɪ] [truːps] . "
" Then I withdrew my troops . "
" 然后 我 退出 我的 军队 . "

臣便退兵。”

[wæŋ] [jʌŋ] [wɒz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [ˈɛmpəɾərz] [saɪd][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
Wang Yun was at the emperor's side at the time .
王 云 曾是 在 这 皇帝的 边 在 这 时间 .

王允时在帝侧，

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

闻知此言，

[ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] [ri:dz] :
The memorial reads :
这 纪念馆 阅读 :

奏曰：

" [ai][wɒz; wəz] [ˈæktɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [best] [ˈɪntrəsts] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈnei](ə)n] . "
" I was acting in the best interests of the nation . "
" 我 曾是 表演 在 这 最好的 兴趣 的 这 国家 . "

“臣本为社稷计。

[sɪns] [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
Since things have come to this point ,
自从 事物 有 来 到 这 观点 ,

事已至此，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [dʌz] [nɒt] [ˈpɪti] [em 'i:] .
Your Majesty does not pity me .
你的 威严 做 不是 遗憾 我 .

陛下不可惜臣，

[tu:; tə] [mɪs'li:d] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
To mislead the country .
到 误导 这 国家 .

以误国家。

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [ai] [rɪ'kwest] [pə'mɪ](ə)n] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [tu:] [ˈtreɪtə]] . "
" Your Majesty , I request permission to see the two traitors . "
" 你的 威严 , 我 要求 允许 到 看 这 二 叛徒 . "

臣请下见二贼。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈhezɪteɪtɪd] , [ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə][beə(r)][aɪ 'ti:] .
The emperor hesitated , unable to bear it .
这 皇帝 犹豫了一下 , 无法 到 熊 它 .

帝徘徊不忍。

[jʌn] [dʒʌmpt] [ɒf] [ðə; ði] - [geɪt] [ˈtaʊə(r)] .
Yun jumped off the Xuanping Gate tower .
云 跳了起来 离开 这 - 门 塔 .

允自宣平门楼上跳下楼去，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

" [wæŋ] [jʌn] [ɪz][hiə(r)] ! "
" Wang Yun is here ! "
" 王 云 是 这里 ! "

“王允在此！ ”

[li:][xwɛ] ,
Li Jue ,
李 瑑 ,

李傕、

[ɡwɒʊ][es 'aɪ] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
Guo Si drew his sword and shouted :
郭 硅 画 他的 剑 和 喊叫 :

郭汜拔剑叱曰：

" [wɒt] [kraɪm] [dɪd] [grænd] ['tju:tə(r)] [dɒŋ] [kə'mɪt] [tu:; tə] [dɪ'zɜ:v] [hɪz; ɪz][,eksɪ'kju:ʃ(ə)n] ? "
" **What crime did Grand Tutor Dong commit to deserve his execution ?** "
" 什么 犯罪 做过 盛大 导师 董 犯罪 到 应得 他的 执行 ？ "

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

允曰：

" [dɒŋ] - [kraɪmz] ,
" **Dong Zhuo's crimes** ,
" 董 - 犯罪 ,

“董贼之罪，

[ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [ɜ:θ] [ɑ:(r); ə(r)] ['endləs] ,
The sky and the earth are endless ,
这 天空 和 这 地球 是 无尽的 ,
弥天亘地，

[wɜ:dz] ['kænɒt] [ɪk'spres] [,aɪ 'ti:][ɔ:l] !
Words cannot express it all !
字 不能 表达 它 全部 !

不可胜言！

[ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][,eksɪ'kju:ʃ(ə)n] .
The day of his execution .
这 天 的 他的 执行 .

受诛之日。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n]
The people of Chang'an
这 人们 的 长安

长安士民，

[ˈevrɪwʌn] [kən'grætʃu,leɪt] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
Everyone congratulated each other .
每个人 恭喜 每个 其他 .

皆相庆贺，

[hæv; həv][ju:; jʊ][nɒt] [hɜ:d] [ðɪs] ?
Have you not heard this ?
有 你 不是 听到 这 ？

汝独不闻乎？ ”

[xwɛ]
Jue
珣

催、

[fæn] [sed] :
Fan said :
扇子 说 :

汜曰：

" [ðə; ði][grænd] ['tju:tə(r)][ɪz] ['gɪltɪ] ; "
" **The Grand Tutor is guilty ;** "
" 这 盛大 导师 是 有罪的 ; "

“太师有罪；

[wɒt] [kraɪm] [hæv; həv][wi:; wi] [kə'mɪtɪd] ?
What crime have we committed ?
什么 犯罪 有 我们 坚定的 ？

我等何罪，

[rɪ'fju:zɪŋ] [tu:; tə][grɑ:nt] ['æmnəsti] ?
Refusing to grant amnesty ?
拒绝 到 授予 大赦 ？

不肯相赦？ ”

[wæŋ] [jʌŋ] [kɜ:st; 'kɜ:sɪd] :
Wang Yun cursed :
王 云 被诅咒的 :

王允大骂：

" [waɪ] [mʌst; məst][ju:; jʊ] [seɪ] [mɔ:(r)] , [ju:; jʊ][ˈtreɪtə(r)] ! "
" Why must you say more , you traitor ! "
" 为什么 必须 你 说 更多的 , 你 叛徒 ! "

“逆贼何必多言！

" [aɪ] , [wæŋ] [jʌŋ] , [eɪ 'em] ['destɪnd] [tu:; tə][daɪ] [tə'deɪ] ! "
" I , Wang Yun , am destined to die today ! "
" 我 , 王 云 , 是 注定 到 死 今天 ! "

我王允今日有死而已！ ”

[ðə; ði] [tu:] [θi:vz] ['stɑ:tɪd] ['faɪtɪŋ] .
The two thieves started fighting .
这 二 窃贼 开始 斗争 .

二贼手起，

[wæŋ] [jʌŋ] [wɒz; wəz] [kɪld] [ˌdaʊn'steəz] .
Wang Yun was killed downstairs .
王 云 曾是 被杀 楼下 .

把王允杀于楼下。

[ðə; ði] [hɪ'stɔ:riən] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm][ɪn] [preɪz] :
The historian wrote a poem in praise :
这 历史学家 写道 一个 诗 在 称赞 :

史官有诗赞曰：

[wæŋ] [jʌŋ] [dɪ'vaɪzɪd] [ə; eɪ][plæn] .
Wang Yun devised a plan .
王 云 设计 一个 计划 .

“王允运机筹，

[ðə; ði] [ˈtretʃərəs] ['mɪnɪstə(r)] [dɒŋ] [dʒu:'ɔ:][ɪz] [dɪs'mɪst] .
The treacherous minister Dong Zhuo is dismissed .
这 奸诈 部长 董 卓 是 解雇 .

奸臣董卓休。

['hɑ:rbəɪŋ] ['heɪtrɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [wʌnz] ['kʌntri] [ænd; ənd][ˈfæməli] ,
Harboring hatred for one's country and family ,
窝藏 仇恨 为了 一个人的 国家 和 家庭 ,

心怀家国恨，

[hɪz; ɪz] [braʊz] ['flʌʊd] [wɪð] ['wʌri] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kɔ:t] .
His brows furrowed with worry for the court .
他的 眉毛 沟壑 和 担心 为了 这 法庭 .

眉锁庙堂忧。

[hɪz; ɪz][hə'reʊɪk][ˈspɪrɪt] [sɔ:rd] [tu:; tə][ðə; ði] ['hevənz] .
His heroic spirit soared to the heavens .
他的 英勇 精神 飙升 到 这 天 .

英气连霄汉，

['lɔɪlti] [ðæt] [træn'send, trɑ:n-][ðə; ði] ['hevənz] .
Loyalty that transcends the heavens .
忠诚 那 超越 这 天 .

忠诚贯斗牛。

[tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] , [ðə; ði] [səʊl] [ænd; ənd] ['spɪrɪt] ,
To this day , the soul and spirit ,
到 这 天 , 这 灵魂 和 精神 ,
至今魂与魄，

[stɪl] ['lɪŋgərɪŋ] [ə'raʊnd] ['fiːnɪks] ['taʊə(r)] .
Still lingering around Phoenix Tower .
仍然 挥之不去的 大约 凤凰 塔 .
犹绕凤凰楼。”

[ðə; ði] ['bændɪts] [kɪld] [wæŋ] [jʌŋ] .
The bandits killed Wang Yun .
这 强盗 被杀 王 云 .
众贼杀了王允，

[ɒn] [ðə; ði] [wʌŋ] [hænd] , [ðeɪ] [sent] ['pi:p(ə)] [tuː; tə] [brɪŋ] [wæŋ] [jʌnz] [klæn] , [jʌŋ] [ænd; ənd] [əʊld] ,
On the one hand , they sent people to bring Wang Yun's clan , young and old ,
在 这 一 手 , 他们 发送 人们 到 带来 王 云的 氏族 , 年轻的 和 老的 ,
一面又差人将王允宗族老幼，

[ðeɪ] [kə'mɪtɪd] [mæs] ['mɜːdə(r)] .
They committed mass murder .
他们 坚定的 大量的 谋杀 .
尽行杀害。

['pi:p(ə)] [ɒv; əv] [ɔːl] ['reɪsɪz] [wept] .
People of all races wept .
人们 的 全部 种族 哭泣 .
士民无不下泪。

[liː] [xwɛ] [æɪt; ət] ['prez(ə)nt]
Li Jue at present
李 珣 在 展示
当下李傕、

[gwoʊ] [es 'aɪ] ['pɒndə] [ænd; ənd] [sed] :
Guo Si pondered and said :
郭 硅 沉思 和 说 :
郭汜寻思曰：

[naʊ] [ðæt] [wɪv] [ə'raɪvd] ,
Now that we've arrived ,
现在 那 我们已经 到达的 ,
“既到这里，

[nɒt] ['kɪlɪŋ] [ðə; ði] ['empərə(r)] [tuː; tə] [plɒt] [ə; eɪ] [greɪt] [kɔːz]
Not killing the emperor to plot a great cause
不是 杀 这 皇帝 到 阴谋 一个 伟大的 原因
不杀天子谋大事，

[wen] [wɪl] [wiː; wi] ['evə(r)] [get] [ə'hʌðə(r)] [tʃɑːns] ?
When will we ever get another chance ?
什么时候 将要 我们 曾经 得到 其他 机会 ?
更待何时？ ”

[hiː; hi] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] ['faʊtɪd] ,
He then drew his sword and shouted ,
他 然后 画 他的 剑 和 喊叫 ,
便持剑大呼，

[ðeɪ] [stɔːm] [ɪn] .
They stormed in .
他们 暴风雨 在 .
杀入内来。

[,aɪˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[ðə; ði][kəl'æməti][ˈəʊnli] [səb'said] [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][ˈdʒaɪənt] [ˈtʃi:ftən] [kən'fest] [hɪz; ɪz][saɪnz] .
The calamity only subsided after the giant chieftain confessed his sins .
这 灾害 仅有的 平静下来 后 这 巨大的 头目 坦白 他的 罪孽 :
巨魁伏罪灾方息，

[ðə; ði][ˈræmpənt] [θi:vz] [brɪŋ] [ˈfɜ:ðə(r)] [dɪ'zɑ:stə(r)] .
The rampant thieves bring further disaster .
这 猖獗 窃贼 带来 更远 灾难 :
从贼纵横祸又来。

[ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv][ˈempərə(r)][ˈʃi:'ɑ:n][ɪz] [ˌʌn'həʊn] .
The fate of Emperor Xian is unknown .
这 命运 的 皇帝 西安 是 未知 :
未知献帝性命如何，

[lets] [hɪə(r)] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 :
且听下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ten] : [mɑ:ɪ] [tɛŋ] [ˈreɪɪz] [æŋ; ən] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)] , [kaʊ] [kaʊ] [ˈreɪɪz] [æŋ; ən]
Chapter Ten : Ma Teng Raises an Army to Avenge His Father , Cao Cao Raises an
章 十 : 马 滕 提高 一个 军队 到 报仇 他的 父亲 , 曹 曹 提高 一个
[ˈɑ:mi]
Army
军队

第十回 勤王室马腾举义 报父仇曹操兴师

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [li:] . . .
Now , let's talk about Li . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 李 : . . .

却说李、

[gwoʊ] - [plɒtɪd] [tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [ˈempərə(r)][ˈʃi:'ɑ:n] .
Guo Erzai plotted to assassinate Emperor Xian .
郭 - 绘制 到 暗杀 皇帝 西安 :
郭二贼欲弑献帝。

[ʒɑ:ŋ] [dʒi] ,
Zhang Ji ,
张 季 ,

张济、

[fæn] [ʃu:] [əd'vaɪzɪd] :
Fan Chou advised :
扇子 周 建议 :

樊稠谏曰:

[nəʊ] .
No .
不 :

“不可。

[ɪf] [wi:; wi] [kɪl] [hɪm] [tə'deɪ] ,
If we kill him today ,
如果 我们 杀 他 今天 ,

今日若便杀之，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [wʊd] [nɒt] [ək'sept] [aɪ 'ti:] ,
Fearing that the public would not accept it ,
恐惧 那 这 民众 会 不是 接受 它 ,
恐众人不服，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetə(r)] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz] [ðeə(r)] [ˈmɑːstə(r)] .
It would be better to continue to serve as their master .
它 会 是 更好的 到 继续 到 服务 作为 他们的 掌握 .
不如仍旧奉之为主，

[ˈɔːrɪŋ] [ðə; ði] [ˈfjuːd(ə)] [lɔːdz] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [pɑːs] ,
Luring the feudal lords into the pass ,
诱饵 这 封建 领主们 进入 这 经过 ,
赚诸侯入关，

[fɜːst] [rɪ'muːv] [ɪts] [wɪŋz] .
First remove its wings .
第一的 消除 它是 翅膀 .
先去其羽翼，

[ðen] [kɪl] [hɪm] .
Then kill him .
然后 杀 他 .
然后杀之，

" [ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] [wɪ'ðɪn] [ˈaʊə(r)] [graːsp] . "
" The world is within our grasp . "
" 这 世界 是 之内 我们的 抓牢 . "
天下可图也。”

[plʌm] ,
plum ,
李子 ,
李、

[gwoʊ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Guo and his companion followed his advice .
郭 和 他的 伴侣 随后 他的 建议 .
郭二人从其言，

[həʊld] [daʊn] [ðə; ði] ['wepən] .
Hold down the weapon .
抓住 向下 这 武器 .
按住兵器。

[ðə; ði] [ˈempərə(r)] [prə'kleɪmd] [frɒm; frəm] [ʌp'steəz] :
The Emperor proclaimed from upstairs :
这 皇帝 宣布 从 楼上 :
帝在楼上宣谕曰：

" [ˈɑːftə(r)] [wæŋ] [jʌn] [wɒz; wəz] [ˈeksɪkjʊːtɪd] ,
" After Wang Yun was executed ,
" 后 王 云 曾是 执行 ,
“王允既诛，

[waɪ] [doʊnt] [ðə; ði] [truːps] [rɪ'tri:t] ?
Why don't the troops retreat ?
为什么 不 这 军队 撤退 ?
军马何故不退？ ”

[liː] [xwɛ] ,
Li Jue ,
李 瑁 ,
李傕、

[gwoʊ][ˌes ˈaɪ] [sed] :
Guo Si said :
郭 硅 说 :

郭汜曰：

" [wiː; wi] , [jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkts] , [hæv; həv] [ˈrendəd] [ˈsɜːvɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli] . "
" **We , your subjects , have rendered service to the royal family .** "
" 我们 , 你的 主题 , 有 渲染 服务 到 这 皇家 家庭 . "

“臣等有功王室，

[nɒt] [ˈgrɑːntɪd] [ə; eɪ][ˈtaɪt(ə)l]
Not granted a title
不是 的确 一个 标题

未蒙赐爵，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [deəd] [nɒt] [rɪˈtriːt] .
Therefore , they dared not retreat .
所以 , 他们 敢于 不是 撤退 .

故不敢退军。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [wɒt] [ˈtaɪt(ə)l][duː; də][juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][biː; bi] [ˈgrɑːntɪd] ? "
" **What title do you wish to be granted ?** "
" 什么 标题 做 你 希望 到 是 的确 ? "

“卿欲封何爵？ ”

[plʌm] ,
plum ,
李子 ,

李、

[gwoʊ] ,
Guo ,
郭 ,

郭、

[ˈəʊpən] ,
open ,
打开 ,

张、

[ðə; ði][fɔː(r)] [men] , [fæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz] , [iːtʃ] [rəʊt] [daʊn] [ðeə(r)] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈtaɪtlz]
The four men , Fan and his companions , each wrote down their official titles
这 四 男人 , 扇子 和 他的 同伴 , 每个 写道 向下 他们的 官方的 标题
[ænd; ənd] [prɪˈzentɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
and presented them to the emperor .
和 呈现 他们 到 这 皇帝 .

樊四人各自写职衔献上，

[ˌelɪː][diˈmɑːnd, -ˈmænd] [sʌtʃ] [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [ræŋk] .
Le demanded such an official rank .
乐 要求 这样的 一个 官方的 秩 .

勒要如此官品，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][kəmˈplaɪ] .
The emperor had no choice but to comply .
这 皇帝 有 不 选择 但 到 遵守 .

帝只得从之。

[li:] [xwɛ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl] [ɒv; əv] [tʃæri:əts] [ænd; ənd] ['kæv(ə)lɪ] , ['mɑ:kwis] [ɒv; əv] ,
Li Jue was appointed General of Chariots and Cavalry , Marquis of Chiyang ,
李 珣 曾是 任命 一般的 的 战车 和 骑兵 , 侯爵 的 赤阳 ,
[ænd; ənd] ['gɪv(ə)n] [ðə; ði] ['taɪ(ə)l] [ɒv; əv] ['kɒməndənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] ['ri:dʒən] [wɪð] [ðə; ði] [ɔ:'θɒrəti]
and given the title of Commandant of the Capital Region with the authority
和 给定 这 标题 的 的 指挥官 的 这 首都 地区 和 这 权威
[tu:; tə] [kə'mɑ:nd] [tru:ps] .
to command troops .
到 命令 军队 .

封李侓为车骑将军池阳侯领司隶校尉假节钺，

[gwoʊ] [es 'aɪ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [riə(r)] [ænd; ənd] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv] [meɪjæn] ,
Guo Si was appointed General of the Rear and Marquis of Meiyang ,
郭 硅 曾是 任命 一般的 的 这 后部 和 侯爵 的 梅阳 ,
[ænd; ənd] ['gɪv(ə)n] [ðə; ði] [ɔ:'θɒrəti] [tu:; tə] [kə'mɑ:nd] [tru:ps] .
and given the authority to command troops .
和 给定 这 权威 到 命令 军队 .

郭汜为后将军美阳侯假节钺，

[f'eərɪŋ] [ðə; ði] [reɪnz] [ɒv; əv] ['gʌvənmənt] ;
Sharing the reins of government ;
分享 这 缰绳 的 政府 ;

同秉朝政；

[fæn] [ju:] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [raɪt] ['dʒen(ə)rəl] [ænd; ənd] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv] [wɑ:ni:ən] .
Fan Chou was appointed Right General and Marquis of Wannian .
扇子 周 曾是 任命 正确的 一般的 和 侯爵 的 万年 .

樊稠为右将军万年侯，

[ʒɑ:ŋ] [dʒi] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kæv(ə)lɪ] [ænd; ənd] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv] [ˌpɪŋ'jɑ:ŋ] .
Zhang Ji was appointed General of the Cavalry and Marquis of Pingyang .
张 季 曾是 任命 一般的 的 这 骑兵 和 侯爵 的 平阳 .

张济为骠骑将军平阳侯，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] ['gærɪsn] - .
He led his troops to garrison Hongnong .
他 引领 他的 军队 到 驻军 - .

领兵屯弘农。

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [li:] [mɛŋ] ,
The rest of Li Meng ,
这 休息 的 李 孟 ,

其余李蒙、

[wæŋ] [fæŋ] [et] [əl] .
Wang Fang et al .
王 方 等 al .

王方等，

[i:tʃ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['kæptɪn] .
Each was appointed as a captain .
每个 曾是 任命 作为 一个 队长 .

各为校尉。

[ðen] [θæŋk] [ju:; jʊ] .
Then thank you .
然后 感谢 你 .

然后谢恩，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] .
He led his troops out of the city .
他 引领 他的 军队 出去 的 这 城市 .

领兵出城。

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [dɒŋ] - [kɔ:ps] .
He then ordered the search for Dong Zhuo's corpse .
他 然后 订购 这 搜索 为了 董 - 尸体 .

又下令追寻董卓尸首，

[ðei] [əb'teɪnd] [sʌm; səm][skræps][ɒv; əv][skɪn][ænd; ənd] [bəʊnz] .
They obtained some scraps of skin and bones .
他们 获得 一些 碎屑 的 皮肤 和 骨头 .

获得些零碎皮骨，

[kɑ:rvd] [frɒm; frəm][ˈfreɪgrənt] [wʊd] [ˈɪntu:] [ʃeɪp] ,
Carved from fragrant wood into shape ,
雕刻 从 香 木头 进入 形状 ,

以香木雕成形体，

[ɔ:l] [set] [ʌp] .
All set up .
全部 放 向上 .

安凑停当，

[ə; eɪ][grænd][ˌsækrɪˈfɪ(ə)l] [ˈserəməni] [wɒz; wəz][held] .
A grand sacrificial ceremony was held .
一个 盛大 献祭 仪式 曾是 握住 .

大设祭祀，

[ˈju:zɪŋ] [ðə; ði] [rəʊbz] [ænd; ənd] [ˈkɒfɪn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kɪŋ] ,
Using the robes and coffin of a king ,
使用 这 长袍 和 棺材 的 一个 国王 ,

用王者衣冠棺槨，

[tʃu:z] [æn; ən] [ɔ:ˈspɪʃəs] [deɪ] .
Choose an auspicious day .
选择 一个 吉祥 天 .

选择吉日，

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnz] [wɜ:(r); wə(r)] [mu:vd] [tu:; tə] - .
The remains were moved to Meiwu .
这 遗迹 是 已搬 到 - .

迁葬郾坞。

[ɒŋ] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [ˈberɪəl] ,
On the day of burial ,
在 这 天 的 葬礼 ,

临葬之期，

[ə; eɪ] [ˈhevi] [ˈθʌndəstɔ:m] [strʌk] .
A heavy thunderstorm struck .
一个 重的 雷雨 击 .

天降大雷雨，

[ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][wɒz; wəz] [ˈsevrəl] [fi:t] [di:p] [ɒŋ] [flæt] [graʊnd] .
The water was several feet deep on flat ground .
这 水 曾是 一些 脚 深的 在 平坦的 地面 .

平地水深数尺，

[ə; eɪ] [ˈθʌndəbɔʊlt] [ˈjætəd] [ðə; ði] [ˈkɒfɪn] .
A thunderbolt shattered the coffin .
一个 霹雳 破碎 这 棺材 .

霹雳震开其棺，

[ðə; ði] [ˈbɒdi] [wɒz; wəz][ˈteɪkən] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɒfɪn] .
The body was taken out of the coffin .
这 身体 曾是 已采取 出去 的 这 棺材 .

尸首提出棺外。

[li:] [xwɛ] [wɒz; wəz] ['berɪd] [ə'gen] ['ɑ:ftə(r)] [tʃɪŋ] [wɒz; wəz] [ˌri:ju:'naɪtɪd] .
Li Jue was buried again after Qing was reunited .
李 珣 曾是 埋葬 再次 后 青 曾是 重聚 .

李侁候晴再葬，

[ðæt] [naɪt] , [ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [seɪm] [ə'gen] .
That night , it was the same again .
那 夜晚 , 它 曾是 这 相同的 再次 .

是夜又复如是。

[ˌɪbʊ'ɪd] [θri:] [taɪmz] ,
Reburied three times ,
重新埋葬 三 时代 ,

三次改葬，

[nʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [kʊd; kəd] [bi:; bi] ['berɪd] .
None of them could be buried .
没有任何 的 他们 可以 是 埋葬 .

皆不能葬，

[skɪn] [ænd; ənd] [bəʊn] ['frægmənts]
Skin and bone fragments
皮肤 和 骨 片段

零皮碎骨，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'strɔɪd] [baɪ] ['laɪtnɪŋ] [ænd; ənd] ['faɪə(r)] .
All were destroyed by lightning and fire .
全部 是 损毁 经过 闪电 和 火 .

悉为雷火消灭。

[ðə; ði] [rʌθ] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] .
The wrath of Heaven .
这 愤怒 的 天堂 .

天之怒卓。

[ðæts] ['tru:li] [rɪ'mɑ:kəb(ə)l] !
That's truly remarkable !
那就是 真的 卓越 !

可谓甚矣！

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [li:] [xwɛ] ,
Now , let's talk about Li Jue ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 李 珣 ,

且说李侁、

[gwoʊ] [es 'aɪ] [si:zd] ['paʊə(r)] ,
Guo Si seized power ,
郭 硅 查获 力量 ,

郭汜既掌大权，

['kru:əlti] [tu:; tə] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ;
cruelty to the people ;
残酷 到 这 人们 ;

残虐百姓；

[hi:; hi] ['si:krətli] [dɪ'spætʃt] ['trʌstɪd] [,kɒnfɪ'dænt] [tu:; tə] [sɜ:v] [ðə; ði] ['empərə(r)] .
He secretly dispatched trusted confidants to serve the emperor .
他 偷偷 已派出 可信 知己 到 服务 这 皇帝 .

密遣心腹侍帝左右，

[əb'zɜ:v] [ɪts] ['mu:vmənts] .
Observe its movements .
观察 它是 移动 .

观其动静。

[ˈɛmpəɹə(r)] [ˈʃiːɑːnz] [ˈækʃ(ə)nz] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [wɜː(r); wə(r)] [frɔːt] [wɪð] [ˈdɪfɪkəltɪz] .
Emperor Xian's actions at this time were fraught with difficulties .
皇帝 西安的 行动 在 这 时间 是 充满危机 和 困难 .
献帝此时举动荆棘。

[ɪmˈpɪəriəl] [əˈfɪ(ə)lz] ,
Imperial officials ,
帝国 官员 ,
朝廷官员，

[ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [θiːvz] [rəʊz][ænd; ənd] [fel] .
And the two thieves rose and fell .
和 这 二 窃贼 玫瑰 和 跌倒 .
并由二贼升降。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði][ˌpɒpjuˈlærəti][ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] ,
Because of the popularity of people ,
因为 的 这 人气 的 人们 ,
因采人望，

[dʒuː][dʒʌŋ][wɒz; wəz] [ˈspeʃəli] [ˈsʌmənd] [tuː; tə] [kɔːt] [ænd; ənd] [əˈpɔɪntɪd] [grænd][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv]
Zhu Jun was specially summoned to court and appointed Grand Master of
朱 俊 曾是 特别 被召唤 到 法庭 和 任命 盛大 掌握 的
[ðə; ði] [ˈpæləs] .
the Palace .
这 宫殿 .
特宣朱儁入朝封为太仆，

[ðeɪ] [ˈdʒɔɪntli] [ˈɡʌvənd] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] .
They jointly governed the government .
他们 共同 受统治 这 政府 .
同领朝政。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日，

[ə; eɪ] [rɪˈpɔːt] [wɒz; wəz] [faɪld] [əˈɡenst] [mɑː] [tɛŋ] , [ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] - .
A report was filed against Ma Teng , the governor of Xiliang .
一个 报告 曾是 已提交 反对 马 滕 , 这 州长 的 - .
人报西凉太守马腾；

[ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] - , [hæn][sweɪ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [ˈdʒenərəlz][led][æŋ; ən] [ˈɑːmi] [ɒv; əv]
The governor of Bingzhou , Han Sui , and his two generals led an army of
这 州长 的 - , 韩 隋 , 和 他的 二 将军们 引领 一个 军队 的
[ˈəʊvə(r)] - , - .
over 100 , 000 .
超过 - , - .
并州刺史韩遂二将引军十余万，

[ðeɪ] [ˈmaːtʃt] [təˈwɔːdz] [tʃɑːŋˈɑːn] .
They marched towards Chang'an .
他们 行军 向 长安 .
杀奔长安来，

[ðeɪ] [dɪˈkleəd] [ðeə(r)] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˈpʌnɪ] [ðə; ði] [θiːvz] .
They declared their intention to punish the thieves .
他们 声明 他们的 意图 到 惩治 这 窃贼 .
声言讨贼。

[aɪ'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz][hæd; həd] ['pri:viəsli] [sent] ['sʌmwʌn] ['ɪntu:] [tʃɑ:ŋ'a:n] .
It turns out that the two generals had previously sent someone into Chang'an .
它 转弯 出去 那 这 二 将军们 有 之前 发送 某人 进入 长安 .

原来二将先曾使人入长安，

[hi:; hi] [kə'nektɪd] [wɪð] [mɑ:] [ju] , [ðə; ði] [tʃeɪmbəlɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pæləs] [ə'tendənts]
He connected with Ma Yu , the Chamberlain of the Palace Attendants
他 连接 和 马 于 , 这 管家 的 这 宫殿 服务员

结连侍中马宇、

[dʒɒŋ] [ʃaʊ] , [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [əd'vaɪzə]
Zhong Shao , the Imperial Advisor
钟 邵 , 这 帝国 顾问

谏议大夫种邵、

[left] ['dʒen(ə)rəl][,ɛləɪ'ju:] [fæn][ænd; ənd] [tu:] ['ʌðə(r)z] ['æktɪd] [æz; əz][,ɪn'saɪd] ['eɪdʒənts] .
Left General Liu Fan and two others acted as inside agents .
左边 一般的 刘 扇子 和 二 其他的 行动 作为 里面 代理人 .

左中郎将刘范三人为内应，

[kən'spaɪə] ['treɪtə] .
Conspiring traitors .
阴谋 叛徒 .

共谋贼党。

[ðə; ði] [θri:] [men] ['si:kɹətli] [rɪ'pɔ:tɪd] [tu:; tə] ['empərə(r)]['fi:'ɑ:n] .
The three men secretly reported to Emperor Xian .
这 三 男人 偷偷 据报道 到 皇帝 西安 .

三人密奏献帝，

[mɑ:] [tɛŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl] [hu:] ['kɒŋkəz] [ðə; ði] [west] .
Ma Teng was appointed General Who Conquers the West .
马 滕 曾是 任命 一般的 WHO 征服者 这 西方 .

封马腾为征西将军、

[hæn][sweɪ][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl] [hu:] [gɑ:dz] [ðə; ði] [west] .
Han Sui was appointed General Who Guards the West .
韩 隋 曾是 任命 一般的 WHO 卫兵 这 西方 .

韩遂为镇西将军，

[i:tʃ] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ] ['si:kɹət] ['i:dɪkt] ,
Each received a secret edict ,
每个 已收到 一个 秘密 法令 ,

各受密诏，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] ['fɔ:sɪz] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] [θi:vz] .
They joined forces to defeat the thieves .
他们 加入 力量 到 击败 这 窃贼 .

并力讨贼。

[li:][xwɛ][æt; ət]['prez(ə)nt]
Li Jue at present
李 珣 在 展示

当下李傕、

[gwɒʊ][,es 'aɪ] ,
Guo Si ,
郭 硅 ,

郭汜、

[ʒɑ:ŋ] [dʒi] ,
Zhang Ji ,
张 季 ,

张济、

[fæn] [ju:] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] ['ɑ:miz] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu;; tə] [ə'raɪv] .
Fan Chou heard that the two armies were about to arrive .
扇子 周 听到 那 这 二 军队 是 关于 到 到达 .

樊稠闻二军将至，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [tə'geðə(r)] ['strætədʒiz] [tu;; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] .
They discussed together strategies to defend against the enemy .
他们 讨论 一起 策略 到 保卫 反对 这 敌人 .

一同商议御敌之策。

[ðə; ði]['strætədʒɪst]['dʒi:ə][tʃʊ] [sed] :
The strategist Jia Xu said :
这 战略家 贾 徐 说 :

谋士贾诩曰：

" [ðə; ði] [tu:] ['ɑ:miz] [hæv; həv] [kʌm] [frɒm; frəm][ə'fa:(r)] , "
" The two armies have come from afar , "
" 这 二 军队 有 来 从 远方 , "

“二军远来，

[aɪ 'ti:][ɪz]['əʊnli]['su:təb(ə)][fɔ:(r); fə(r)] [di:p] [məʊts] [ænd; ənd] [haɪ] [wɔ:lz] .
It is only suitable for deep moats and high walls .
它 是 仅有的 合适的 为了 深的 护城河 和 高的 墙壁 .

只宜深沟高垒，

[wi;; wi][mʌst; məst][stænd] [fɜ:m] [ænd; ənd] [rɪ'fju:z] .
We must stand firm and refuse .
我们 必须 站立 公司 和 拒绝 .

坚守以拒之。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [deɪz] ,
In less than a hundred days ,
在 较少的 比 一个 百 天 ,

不过百日，

[ðeə(r)] ['ɑ:mi] [ræn] [aʊt] [ɒv; əv] [sə'plaɪz] .
Their army ran out of supplies .
他们的 军队 跑 出去 的 补给品 .

彼兵粮尽，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [rɪ'tri:t] .
They will inevitably retreat .
他们 将要 不可避免地 撤退 .

必将自退，

[ðen] [ðeɪ] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [ɪn] [pə'sju:t] .
Then they led their troops in pursuit .
然后 他们 引领 他们的 军队 在 追逐 .

然后引兵追之，

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz][kæn; kən][bi;; bi] ['kæptʃəd] .
The two generals can be captured .
这 二 将军们 能 是 捕获 .

二将可擒矣。”

[li:] [mɛŋ] ,
Li Meng ,
李 孟 ,

李蒙、

[wæŋ] [fæŋ] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
Wang Fang stepped forward and said :
王 方 步 向前 和 说 :

王方出曰：

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] [gʊd] [plæn] .
This is not a good plan .
这 是 不是 一个 好的 计划 ；

“此非好计。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] ['bɒrəʊ] - , - [eɪ'lɪt; ɪ'lɪt] [truːps] .
I wish to borrow 10 , 000 elite troops .
我 希望 到 借 - , - 精英 军队 ；

愿借精兵万人，

[ɪ'mɪːdiətli] ['eksɪkjuːt][mɑː] [tɛŋ] ,
Immediately execute Ma Teng ,
立即地 执行 马 滕 ；

立斩马腾、

[hæn][swiːz] [hed]
Han Sui's head
韩 隋氏 头

韩遂之头，

[ˈɒfəd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [kə'mɑːnd] .
Offered to his command .
提供 到 他的 命令 ；

献于麾下。”

[ˈdʒiːə][tʃʊ] [sed] :
Jia Xu said :
贾 徐 说 ；

贾诩曰：

" [ɪf] [wiː; wi] [faɪt] [naʊ] . . . "
" If we fight now . . . "
" 如果 我们 斗争 现在 . . . "

“今若即战，

[dɪ'fi:t] [ɪz][ɪn'evɪtəb(ə)] .
Defeat is inevitable .
击败 是 不可避免的 ；

必当败绩。”

[liː] [mɛŋ] ,
Li Meng ,
李 孟 ；

李蒙、

[wæŋ] - [sed] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
Wang Fangqi said in unison :
王 - 说 在 齐声 ；

王方齐声曰：

[ɪf] [ðə; ðɪ] [tuː] [ɒv; əv][juː 'es][ɑː(r); ə(r)] [dɪ'fiːtɪd] ,
If the two of us are defeated ,
如果 这 二 的 我们 是 战败 ；

“若吾二人败，

[aɪ'd][ˈrɑːðə(r)][biː; bi] [bɪ'hedɪd] ;
I'd rather be beheaded ;
ID 相当 是 斩首 ；

情愿斩首；

[ɪf] [aɪ][wɪn] ,
If I win ,
如果 我 赢 ；

吾若战胜，

" [juː; jʊ] [tu:] [fæl; fəl] [sə'rendə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [hed] [tuː; tə][em 'i:] . "

" **You too shall surrender your head to me** . "

" 你 也 将 投降 你的 头 到 我 . "

公亦当输首级与我。"

[hiː; hi] ['bəʊstɪd] [ðæt] [liː][xwɛ] ,

He boasted that Li Jue ,

他 吹嘘 那 李 珣 ,

诩谓李傕、

[gwoʊ][,es 'aɪ] [sed] :

Guo Si said :

郭 硅 说 :

郭汜曰:

" [tuː] ['hʌndrəd] [liː] [west] [ɒv; əv] [tʃɑːŋ'ɑːn] [ɪz] [zuːʒi] ['maʊntən] . "

" **Two hundred li west of Chang'an is Zhouzhi Mountain** . "

" 二 百 李 西方 的 长安 是 周至 山 . "

“长安西二百里懿屋山，

[ðə; ði] [rəʊd] [ɪz] ['tretʃərəs] .

The road is treacherous .

这 路 是 奸诈 .

其路险峻，

[,aɪ 'tiː][kæn; kən] [meɪk] [ʒɑːŋ] ,

It can make Zhang ,

它 能 制作 张 ,

可使张、

[ˈdʒenərəlz][fæn][ænd; ənd] [liɑːŋ] [st'eɪʃənd] [ðeə(r)] [truːps] [hɪə(r)] .

Generals Fan and Liang stationed their troops here .

将军们 扇子 和 梁 驻 他们的 军队 这里 .

樊两将军屯兵于此，

[həʊld][ɒn][tuː; tə][ðə; ði] [wɔːl] ;

Hold on to the wall ;

抓住 在 到 这 墙 ;

坚壁守之；

['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][liː] [mɛŋ] ,

Waiting for Li Meng ,

等待 为了 李 孟 ,

待李蒙、

[wæŋ] [fæŋ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] .

Wang Fang led his troops to meet the enemy .

王 方 引领 他的 军队 到 见面 这 敌人 .

王方自引兵迎敌，

[jes] . "

Yes . "

是的 . "

可也。"

[liː][xwɛ] ,

Li Jue ,

李 珣 ,

李傕、

[gwoʊ][,es 'aɪ] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .

Guo Si followed his advice .

郭 硅 随后 他的 建议 .

郭汜从其言，

[kə'mɑ:nd] - , - [tru:ps] [ænd; ənd][li:] [mɛŋ] ,
Command 15 , 000 troops and Li Meng ,
命令 - , - 军队 和 李 孟 ,
点一万五千人马与李蒙、

[wæŋ] [fæŋ] .
Wang Fang .
王 方 .

王方。

[ðə; ði] [tu:] [left] ['hæpɪli] .
The two left happily .
这 二 左边 快乐地 .

二人欣喜而去，

[set] [ʌp][kæmp] - [li:][frɒm; frəm] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .
Set up camp 280 li from Chang'an .
放 向上 营 - 李 从 长安 .

离长安二百八十里下寨。

[ðə; ði] - [tru:ps] [ə'raɪvd] .
The Xiliang troops arrived .
这 - 军队 到达的 .

西凉兵到，

[tu:] ['səʊldʒəz][led][ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
Two soldiers led their troops to meet them .
二 士兵 引领 他们的 军队 到 见面 他们 .

两个引军迎去。

[ðə; ði] - ['ɑ:mi] [blɒkt] [ðə; ði][rəʊd][ænd; ənd] [fɔ:md] [ə; eɪ]['bæt(ə)l] [fɔ: 'meɪf(ə)n] .
The Xiliang army blocked the road and formed a battle formation .
这 - 军队 已屏蔽 这 路 和 形成 一个 战斗 形成 .

西凉军马拦路摆开阵势。

[mɑ:] [tɛŋ]
Ma Teng
马 滕

马腾、

[hæn][sweɪ][rəʊd] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] [lɪŋkt] ['tʃæriət] .
Han Sui rode out in a linked chariot .
韩 隋 骑 出去 在 一个 链接 战车 .

韩遂联辔而出，

[rɪ'fɜ:rɪŋ] [tu:; tə][li:] [mɛŋ] ,
Referring to Li Meng ,
指 到 李 孟 ,

指李蒙、

[wæŋ] [fæŋ] [kɜ:st; 'kɜ:sɪd] :
Wang Fang cursed :
王 方 被诅咒的 :

王方骂曰：

" ['treɪtə] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] ! "
" Traitors to the country ! "
" 叛徒 到 这 国家 ! "

“反国之贼！

[hu:] [wɪl] ['kæptʃə(r)][hɪm] ?
Who will capture him ?
WHO 将要 捕获 他 ?

谁去擒之？ ”

[brɪfɔ:(r)] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未绝，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] .
There was a young general .
那里 曾是 一个 年轻的 一般的 .

只见一位少年将军，

[wɪð] [ə; eɪ] [feɪs] [æz; əz][feə(r)][æz; əz][dʒeɪd] ,
With a face as fair as jade ,
和 一个 脸 作为 公平的 作为 玉 ,

面如冠玉，

[aɪz] [laɪk] [ˈʃu:tɪŋ] [stɑ:z]
Eyes like shooting stars
眼睛 喜欢 射击 明星

眼若流星，

[ˈtaɪgə(r)] - [laɪk] [ˈbɒdi] [ænd; ənd] [eɪp] - [laɪk] [ɑ:mz]
Tiger - like body and ape - like arms
老虎 - 喜欢 身体 和 猿 - 喜欢 武器

虎体猿臂，

[ə; eɪ] [ˈbɜ:li] [ˈbelɪ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [wɒlf] - [laɪk] [weɪst] ;
A burly belly and a wolf - like waist ;
一个 魁梧的 腹部 和 一个 狼 - 喜欢 腰部 ;

彪腹狼腰；

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [sprɪə(r)] ,
Holding a long spear ,
保持 一个 长的 矛 ,

手执长枪，

[maʊnt] [ə; eɪ] [faɪn] [hɔ:s]
Mount a fine horse
山 一个 美好的 马

坐骑骏马，

[aɪ ˈti:] [flu:] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [fɔ:ˈmeɪʃ(ə)n] .
It flew out from the formation .
它 飞翔 出去 从 这 形成 .

从阵中飞出。

[aɪ ˈti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz][ma:] [tɛŋz] [sʌn] , [ma:] [tʃaʊ] .
It turned out that the general was Ma Teng's son , Ma Chao .
它 转向 出去 那 这 一般的 曾是 马 腾氏 儿子 , 马 赵 .

原来那将即马腾之子马超，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His courtesy name was Mengqi .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字孟起，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [sev(ə)nˈti:n] [jɪˈæz] [əʊld] .
He was seventeen years old .
他 曾是 十七 年 老的 .

年方十七岁，

[ɪnˈvɪnsəb(ə)] .
Invincible .
无敌 .

英勇无敌。

[wæŋ] [fæŋ] [tɒk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ju:θ] .
Wang Fang took advantage of his youth .
王 方 采取 优势 的 他的 青年 .

王方欺他年幼，

[ðeɪ] [tʃɑ:dʒd] [ˈɪntu:][ˈbæt(ə)l][ɒn] [ˈhɔ:sbæk] .
They charged into battle on horseback .
他们 带电 进入 战斗 在 马背 .

跃马迎战。

[brɪfɔ:(r)] [ðeɪ] [kʊd; kəd][ˈi:v(ə)n] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ə; eɪ] [fju:] [bləʊz] ,
Before they could even exchange a few blows ,

战不到数合，

[hi;; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][mɑ:] [tʃaʊ] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][spɪə(r)] [θrʌst] .
He was killed by Ma Chao with a single spear thrust .
他 曾是 被杀 经过 马 赵 和 一个 单身的 矛 推力 .

早被马超一枪刺于马下。

[mɑ:] [tʃaʊ] [rein] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [tɜ:nd] [bæk] .
Ma Chao reined in his horse and turned back .
马 赵 勒住 在 他的 马 和 转向 后退 .

马超勒马便回。

[li:] [mɛŋ] [sɔ:] [wæŋ] [fæŋ] [stæb][tu:; tə] [deθ] .
Li Meng saw Wang Fang stab to death .
李 孟 锯 王 方 刺 到 死亡 .

李蒙见王方刺死，

[ə; eɪ] [hɔ:s] [keɪm] [ˈgæləpɪŋ] [ʌp][frɒm; frəm][brɪˈhaɪnd][mɑ:] [tʃaʊ] .
A horse came galloping up from behind Ma Chao .
一个 马 来了 疾驰 向上 从 在后面 马 赵 .

一骑马从马超背后赶来。

[tʃaʊ] [ˈəʊnli] [prɪˈtendz] [nɒt][tu:; tə] [nəʊ] .
Chao only pretends not to know .
赵 仅有的 假装 不是 到 知道 .

超只做不知。

[mɑ:] [tɛŋ] [ˈʃaʊtɪd] [frɒm; frəm] [brɪˈləʊ] [ðə; ðɪ] [geɪt] :
Ma Teng shouted from below the gate :
马 滕 喊叫 从 以下 这 门 :

马腾在阵门下大叫：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第15/181页

" ['sʌmwʌn] [ɪz] [tʰeɪsɪŋ] [ʃu: 'es] ! "

" **Someone is chasing us !** "

" 某人 是 追逐 我们 ！ "

“背后有人追赶！ ”

[ðə; ði] [saʊnd] [hæd; həd] [nɒt] [jet] [ˈfeɪdɪd] [ə'weɪ] .

The sound had not yet faded away .

这 声音 有 不是 然而 褪色 离开 。

声犹未绝，

[mɑ:] [tʃaʊ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ˈkæptʃəd] [li:] [mɛŋ] [ɒŋ][hɪz; ɪz] [hɔ:s] .

Ma Chao had already captured Li Meng on his horse .

马 赵 有 已经 捕获 李 孟 在 他的 马 。

只见马超已将李蒙擒在马上。

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [mɑ:] [tʃaʊ] [ŋju:] [li:] [mɛŋ] [wɒz; wəz] [pə'sju:ɪŋ] [hɪm] .

It turns out that Ma Chao knew Li Meng was pursuing him .

它 转弯 出去 那 马 赵 知道 李 孟 曾是 追求 他 。

原来马超明知李蒙追赶，

[bʌt; bət] [dɪ'lɪbəɾətli] [dɪ'leɪd] ;

But deliberately delayed ;

但 故意地 延迟 ；

却故意俄延；

[æz; əz][hi:; hi] [dru:] [nɪə(r)] , [hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz][spɪə(r)][ænd; ənd] [θɹʌst] [aɪ 'ti:][æt; ət][hɪm] .

As he drew near , he raised his spear and thrust it at him .

作为 他 画 靠近 ， 他 提高 他的 矛 和 推力 它 在 他 。

等他马近举枪刺来，

[tʃaʊ] [dʒi:'æŋ] [flæʃt] [ə'weɪ] ,

Chao Jiang flashed away ,

赵 江 闪光灯 离开 ，

超将身一闪，

[li:] [mɛŋ] [mɪst] [hɪz; ɪz] [tɑ:ɡɪt] .

Li Meng missed his target .

李 孟 错过 他的 目标 。

李蒙搠个空，

[ðə; ði] [tu:] [ˈhɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)][saɪd][baɪ][saɪd] .

The two horses were side by side .

这 二 马匹 是 边 经过 边 。

两马相并，

[mɑ:] [tʃaʊ] [ˈdʒɛntli] [stretʃt] [aʊt][hɪz; ɪz] [lɒŋ] [ɑ:m] .

Ma Chao gently stretched out his long arm .

马 赵 轻轻地 拉伸 出去 他的 长的 手臂 。

被马超轻舒猿臂，

[ˈkæptʃə(r)][ðɛm; ðəm][ə'laɪv] .

Capture them alive .

捕获 他们 活 。

生擒过去。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [wiˈðəʊt] [ə; eɪ][ˈli:də(r)] .

The soldiers were without a leader .
这 士兵 是 没有 一个 领导者 .

军士无主，

[ðeɪ] [fled][æt; ət][ðə; ði][fɜ:st] [saɪn][ɒv; əv] [ˈtrʌb(ə)l] .

They fled at the first sign of trouble .
他们 逃亡 在 这 第一的 符号 的 麻烦 .

望风奔逃。

[ma:] [tɛŋ]

Ma Teng
马 滕

马腾、

[hæn][sweɪ] [si:zd] [ðə; ði] [ˌɒpəˈtju:nəti] [tu:; tə] [pəˈsju:] [ænd; ənd] [kɪl] .

Han Sui seized the opportunity to pursue and kill .
韩 隋 查获 这 机会 到 追求 和 杀 .

韩遂乘势追杀，

[ə; eɪ] [greɪt] [ˈvɪktəri] !

A great victory !
一个 伟大的 胜利 !

大获胜捷，

[ðeɪ] [ˈmɑ:tɪt] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði][pɑ:s] [ænd; ənd][set] [ʌp][kæmp] .

They marched straight to the pass and set up camp .
他们 行军 直的 到 这 经过 和 放 向上 营 .

直逼隘口下寨，

[ðə; ði][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [bɪˈhed] [li:] [mɛŋ] [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] .

The order to behead Li Meng was given .
这 命令 到 斩首 李 孟 曾是 给定 .

把李蒙斩首号令。

[li:][xwɛ] ,

Li Jue ,
李 珣 ,

李傕、

[gwɒʊ][,es ˈaɪ] [hɜ:d] [ðæt] [li:] [mɛŋ] ,

Guo Si heard that Li Meng ,
郭 硅 听到 那 李 孟 ,

郭汜听知李蒙、

[wæŋ] [fæŋ] [wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][ma:] [tʃaʊ] .

Wang Fang was killed by Ma Chao .
王 方 曾是 被杀 经过 马 赵 .

王方皆被马超杀了，

[fæŋ] [bɪˈli:vd] [ˈdʒi:ə][tʃʊ][hæd; həd] [ˈfɔ:sait] .

Fang believed Jia Xu had foresight .
方 相信 贾 徐 有 远见 .

方信贾诩有先见之明，

[ˌri:ˈju:z] [hɪz; ɪz][plæn] ,

Reuse his plan ,
重复使用 他的 计划 ,

重用其计，

[ðeɪ] [ˈəʊnli] [ˈfəʊkəst] [ɒn] [meɪnˈteɪnɪŋ] [taɪt] [dɪˈfɛnsɪz] .

They only focused on maintaining tight defenses .
他们 仅有的 专注 在 保持 紧的 防御 .

只理会紧守关防，

[let] [him] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm] .
Let him challenge them .
让 他 挑战 他们 .

由他搦战，

[ðeɪ] [dɪd][nɒt] [kʌm] [aʊt][tuː; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
They did not come out to greet them .
他们 做过 不是 来 出去 到 迎接 他们 .

并不出迎。

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ðə; ði] - ['ɑːmi] [dɪd][nɒt][lɑːst] [tuː] [mʌnθs] .
As expected , the Xiliang army did not last two months .
作为 预期的 , 这 - 军队 做过 不是 最后的 二 几个月 .

果然西凉军未及两月，

[fu:d] [ænd; ənd] ['fɒdə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [skeəs] .
Food and fodder were scarce .
食物 和 饲料 是 稀少 .

粮草俱乏，

[dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'tɜːn] [ɒv; əv] [truːps] .
Discussing the return of troops .
讨论 这 返回 的 军队 .

商议回军。

[dʒʌst] [ðen] , [ə; eɪ] ['sɜːvənt] [frɒm; frəm][ðə; ði][maː]['fæməli][ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] ['sɪti] [ə'prɪəd] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði]
Just then , a servant from the Ma family in Chang'an City appeared before the
只是 然后 , 一个 仆人 从 这 马 家庭 在 长安 城市 出现 前 这

[hed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['haʊshəʊld] , [ˌɛl,ɑɪ'juː][fæn] ,
head of the household , Liu Fan ,
头 的 这 家庭 , 刘 扇子 ,

恰好长安城中马宇家僮出首家主与刘范、

[dʒɒŋ] [ʃaʊ] ,
Zhong Shao ,
钟 邵 ,

种邵，

[ɪk'stɜːn(ə)l] [kə'nekʃn] [maː] [tɛŋ] ,
External connection Ma Teng ,
外部的 联系 马 滕 ,

外连马腾、

[hæn][sweɪ] ,
Han Sui ,
韩 隋 ,

韩遂，

[ðə; ði] [ɪn'ten(ə)n] [wɒz; wəz][tuː; tə][ækt][æz; əz][æn; ən][,ɪn'saɪd]['eɪdʒənt] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
The intention was to act as an inside agent , etc .
这 意图 曾是 到 行为 作为 一个 里面 代理人 , ETC .

欲为内应等情。

[liː][xwɛ] ,
Li Jue ,
李 瑑 ,

李傕、

[gwɒʊ][,es 'aɪ][wɒz; wəz] ['fʊəriəs] .
Guo Si was furious .
郭 硅 曾是 狂怒 .

郭汜大怒，

[ðeɪ] [ˈraʊndɪd] [ʌp][ðə; ði] [θri:] [ˈfæmɪlɪz] , [jʌŋ] [ænd; ənd][əʊld] , [gʊd] [ænd; ənd][bæd] , [ænd; ənd]
They rounded up the three families , young and old , good and bad , and
他们 圆润 向上 这 三 家庭 , 年轻的 和 老的 , 好的 和 坏的 , 和
[ˈeksɪkjʊ:tɪd][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [ˈmɑ:kɪtpleɪs] .
executed them in the marketplace .
执行 他们 在 这 市场 .

尽收三家老少良贱斩于市，

[teɪk] [ðə; ði] [θri:] [hedz] ,
Take the three heads ,
拿 这 三 头部 ,

把三颗首级，

[ðeɪ] [keɪm] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [geɪt] [tu:; tə] [ˈɪʃu:] [ˈɔ:dərs] .
They came straight to the gate to issue orders .
他们 来了 直的 到 这 门 到 问题 订单 .

直来门前号令。

[ma:] [tɛŋ]
Ma Teng
马 滕

马腾、

[hæn][sweɪ] [sɔ:] [ðæt][ðə; ði] [ˈɑ:rmɪz] [fu:d] [səˈplaɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪgˈzɔ:stɪd] .
Han Sui saw that the army's food supplies were exhausted .
韩 隋 锯 那 这 军队的 食物 补给品 是 筋疲力尽的 .

韩遂见军粮已尽，

[ðə; ði][ɪnˈsaɪd][mæn] [li:kt] [ɪnfəˈmeɪ(ə)n] [əˈgen] .
The inside man leaked information again .
这 里面 男人 泄露 信息 再次 .

内应又泄，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [breɪk] [kæmp][ænd; ənd] [rɪˈtri:t] .
They had no choice but to break camp and retreat .
他们 有 不 选择 但 到 休息 营 和 撤退 .

只得拔寨退军。

[li:][xwɛ] ,
Li Jue ,
李 珣 ,

李傕、

[gwoʊ][ˌes ˈaɪ] [ˈɔ:dəd] [zɑ:ŋ] [dʒi][tu:; tə] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə] [pəˈsju:] [ma:] [tɛŋ] .
Guo Si ordered Zhang Ji to lead troops to pursue Ma Teng .
郭 硅 订购 张 季 到 带领 军队 到 追求 马 滕 .

郭汜令张济引军赶马腾，

[fæn] [ʃu:] [led][hɪz; ɪz] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [pəˈsju:] [hæn][sweɪ] .
Fan Chou led his army to pursue Han Sui .
扇子 周 引领 他的 军队 到 追求 韩 隋 .

樊稠引军赶韩遂，

[ðə; ði] - [ˈɑ:mi] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [dɪˈfi:t] .
The Xiliang army suffered a major defeat .
这 - 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

西凉军大败。

[ma:] [tʃaʊ] [fɔ:t] [ˈdespəɾətli] [ɪn][ðə; ði][rɪə(r)] .
Ma Chao fought desperately in the rear .
马 赵 战斗 绝望地 在 这 后部 .

马超在后死战，

[ðeɪ] [drɪ'fi:tɪd] [ʒɑ:ŋ] [dʒi] .
They defeated Zhang Ji .
他们 战败 张 季 ；

杀退张济。

[fæn] [ʃu:] [went] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] [wið] [hæn][sweɪ] .
Fan Chou went to catch up with Han Sui .
扇子 周 去 到 抓住 向上 和 韩 隋 ；

樊稠去赶韩遂，

[si:] [ɪf] [wi:; wi][kæn; kən] [kætʃ] [ʌp] .
See if we can catch up .
看 如果 我们 能 抓住 向上 ；

看看赶上，

[niə(r)] [tʃɛnkæŋ] ,
Near Chencang ,
靠近 陈仓 ；

相近陈仓，

[hæn][sweɪ] [rein] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə][fæn] [ʃu:] :
Han Sui reined in his horse and said to Fan Chou :
韩 隋 勒住 在 他的 马 和 说 到 扇子 周 ；

韩遂勒马向樊稠曰：

" [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] ['həʊmtaʊn] . "
" **We are from the same hometown .** "
" 我们 是 从 这 相同的 家乡 ； "

“吾与公乃同乡之人，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][səʊ] ['hɑ:tləs] [tə'deɪ] ?
Why are you so heartless today ?
为什么 是 你 所以 狠心 今天 ？

今日何太无情？ ”

[fæn] [ʃu:] [ˈɔ:lsəʊ] [rein] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] :
Fan Chou also reined in his horse and replied :
扇子 周 还 勒住 在 他的 马 和 回复 ；

樊稠也勒住马答道：

" [ˈɔ:dərs] [frɒm; frəm] [əˈbʌv] [mʌst; məst][nɒt][bi:; bi] [,disə'bei] ! "
" **Orders from above must not be disobeyed !** "
" 订单 从 多于 必须 不是 是 违抗命令 ！ "

“上命不可违！ ”

[hæn][sweɪ] [sed] :
Han Sui said :
韩 隋 说 ；

韩遂曰：

" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hiə(r)][ˈɔ:lsəʊ][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] . "
" **I have come here also for the sake of the country .** "
" 我 有 来 这里 还 为了 这 清酒 的 这 国家 ； "

“吾此来亦为国家耳，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['presɪŋ] [,em 'i:][səʊ] [hɑ:d] ?
Why are you pressing me so hard ?
为什么 是 你 紧迫 我 所以 难的 ？

公何相逼之甚也？ ”

[fæn] [ʃu:] ['lɪsnd] ,
Fan Chou listened ,
扇子 周 听着 ；

樊稠听罢，

[tʌ:n] [ðə; ði] [hɔ:s] [ə'raʊnd] ,
Turn the horse around ,
转动 这 马 大约 ,

拨转马头，

[ðə; ði] [tru:ps] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðeə(r)][kæmp] .
The troops returned to their camp .
这 军队 返回 到 他们的 营 .

收兵回寨，

[hæn][sweɪ][wɒz; wəz] [sent] [ə'weɪ] .
Han Sui was sent away .
韩 隋 曾是 发送 离开 .

让韩遂去了。

[ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][li:] - ['nefju:] , [li:][bi: aɪ 'i:] ,
Unaware of Li Jue's nephew , **Li Bie** ,
不知情 的 李 - 侄子 , 李 bie ,

不提防李傕之侄李别，

['si:ɪŋ] [ðæt] [fæn] [ʃu:] [hæd; həd] [rɪ'li:st] [hæn][sweɪ] ,
Seeing that Fan Chou had released Han Sui ,
看到 那 扇子 周 有 发布 韩 隋 ,

见樊稠放走韩遂，

[hi:; hi] [rɪ'peɪd] [hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)] .
He repaid his uncle .
他 已偿还 他的 叔叔 .

回报其叔。

[li:][xweɪ][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Li Jue was furious .
李 珣 曾是 狂怒 .

李傕大怒，

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [reɪz] [æn; ən] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [ə'tæk] [fæn] [ʃu:] .
He then intended to raise an army to attack Fan Chou .
他 然后 故意的 到 增加 一个 军队 到 攻击 扇子 周 .

便欲兴兵讨樊稠。

['dʒi:ə][ji:] [sed] :
Jia Yi said :
贾 易 说 :

贾翊曰：

" [naʊ] [maɪ] [hɑ:t] [ɪz][nɒt][æt; ət] [pi:s] ,
" **Now my heart is not at peace** ,
" 现在 我的 心 是 不是 在 和平 ,

“目今人心未宁，

['fri:kwənt] ['wɔ:feə(r)]
Frequent warfare
频繁 战争

频动干戈，

[ðɪs] [ɪz] [ɪk'stri:mli] [ɪnkən'vi:niənt] ;
This is extremely inconvenient ;
这 是 极其 不方便 ;

深为不便；

[waɪ] [nɒt][həʊst][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] ?
Why not host a banquet ?
为什么 不是 主持人 一个 宴会 ?

不若设一宴，

[pli:z] [ʒɑ:ŋ] [dʒi] ,
Please Zhang Ji ,
请 张 季 ,

请张济、

[fæn] [ʃu:] ['selɪbreɪtɪd] [hɪz; ɪz] ['vɪktəri] .
Fan Chou celebrated his victory .
扇子 周 著名 他的 胜利 .

樊稠庆功，

[hi:; hi] ['kæptʃəd] [ænd; ənd] [br'hedɪd] [ʃu:] ['djʊərəɪŋ][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
He captured and beheaded Chou during the banquet .
他 捕获 和 斩首 周 期间 这 宴会 .

就席间擒稠斩之，

[ˈefətʃəsli] .
Effortlessly .
毫不费力 .

毫不费力。”

[li:][xwɛ][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Li Jue was overjoyed .
李 珣 曾是 欣喜若狂 .

李傕大喜，

[hi:; hi] [ðən] ['hoʊstɪd][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ʒɑ:ŋ] [dʒi] .
He then hosted a banquet for Zhang Ji .
他 然后 托管 一个 宴会 为了 张 季 .

便设宴请张济、

[fæn] [ʃu:] .
Fan Chou .
扇子 周 .

樊稠。

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəʌz] ['glædli] [ə'kseptɪd] [ðə; ði][ɪnvaɪteɪ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
The two generals gladly accepted the invitation to the banquet .
这 二 将军们 乐意 公认 这 邀请 到 这 宴会 .

二将忻然赴宴。

[ðə; ði] [waɪn] [wɒz; wəz][ha:f] [ɡɒn] ,
The wine was half gone ,
这 葡萄酒 曾是 一半 已消失 ,

酒半阑，

[li:][xwɛ] ['sʌd(ə)nli] [tʃeɪndʒd] ['kʌlə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Li Jue suddenly changed color and said :
李 珣 突然 已更改 颜色 和 说 :

李傕忽然变色曰：

[waɪ] [dɪd][fæn] [ʃu:] [hæv; həv] ['di:lɪŋz] [wɪð] [hæn][swɛɪ] ?
Why did Fan Chou have dealings with Han Sui ?
为什么 做过 扇子 周 有 交易 和 韩 隋 ?

“樊稠何故交通韩遂，

[ɑ:(r); ə(r)] [ðeɪ] ['plɒtɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] ?
Are they plotting a rebellion ?
是 他们 绘制 一个 叛乱 ?

欲谋造反？ ”

[ʃu:] [wɒz; wəz] ['ɡreɪtli] [ə'lɑ:md] .
Chou was greatly alarmed .
周 曾是 非常 惊慌 .

稠大惊，

[brɪfɔː(r)] [hiː; hi][kʊd; kəd][rɪˈplaɪ] ；
Before he could reply ；
前 他 可以 回复 ；

未及回言；

[ˈæksmən] [rʌft] [aʊt] ．
Axemen rushed out ．
斧头手 匆忙 出去 ．

只见刀斧手拥出，

[fæn] [fʊː] [wɒz; wəz] [brɪˈhedɪd] [lɒŋ] [əˈgəʊ] ．
Fan Chou was beheaded long ago ．
扇子 周 曾是 斩首 长的 前 ．

早把樊稠斩首于案下。

[ʒɑːŋ] [dʒi][wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [leɪ] [ˈprɒstreɪt] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ．
Zhang Ji was so frightened that he lay prostrate on the ground ．
张 季 曾是 所以 害怕 那 他 躺 前列腺 在 这 地面 ．

吓得张济俯伏于地。

[liː][xwɛ] [helpt] [hɪm] [ʌp][ænd; ənd] [sed] ；
Li Jue helped him up and said ；
李 珣 帮助 他 向上 和 说 ；

李傕扶起曰：

" [fæn] [fʊː] [plɒtɪd] [ə; eɪ] [rɪˈbeljən] ， "
" Fan Chou plotted a rebellion ， "
" 扇子 周 绘制 一个 叛乱 ， " ．

“樊稠谋反，

[ˈðeəfɔː(r)] ， [jʊː; jʊ][ˈeksɪkjʊːtɪd][hɪm] ；
Therefore , you executed him ；
所以 ， 你 执行 他 ；

故尔诛之；

[jʊː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][maɪ] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɒnfɪdənt] ．
You are my trusted confidant ．
你 是 我的 可信 知己 ．

公乃吾之心腹，

[waɪ] [biː; bi][əˈfreɪd] ？
Why be afraid ？
为什么 是 害怕的 ？

何须惊惧？ ”

[fæn] - [wɒz; wəz] [əˈsaɪnd] [tuː; tə] [ʒɑːŋ] [dʒiːz] [kəˈmɑːnd] ．
Fan Choujun was assigned to Zhang Ji's command ．
扇子 - 曾是 分配 到 张 ji 的 命令 ．

将樊稠军拨与张济管领。

[ʒɑːŋ] [dʒi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] - ．
Zhang Ji returned to Hongnong ．
张 季 返回 到 - ．

张济自回弘农去了。

[liː][xwɛ] ，
Li Jue ，
李 珣 ，

李傕、

[gwoʊ][es ˈaɪ] [dɪˈfiːtɪd] [ðə; ði] - [ˈɑːmi] ．
Guo Si defeated the Xiliang army ．
郭 硅 战败 这 - 军队 ．

郭汜自战败西凉兵，

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [deəd] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm] .
None of the feudal lords dared to challenge them .

没有任何的这封建领主们敢于到挑战他们 .

诸侯莫敢谁何。

[ˈdʒiːə][tʃʊ] [rɪˈpiːtɪdli] [ədˈvaɪzd] [ˈpæsɪfaɪ] [ænd; ənd][ˌriːəˈʃʊəriŋ; ˌriːəˈɔːriŋ][ðə; ði][ˈpiːp(ə)] .
Jia Xu repeatedly advised pacifying and reassuring the people .

贾徐反复建议安抚和令人安心这人们 .

贾诩屡劝抚安百姓，

[tuː; tə] [rɪˈkruːt] [ˈvɜːtʃuəs] [ænd; ənd] [ˈtæləntɪd] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
To recruit virtuous and talented individuals .

到招募有德行的和才华横溢个人 .

结纳贤豪。

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [kɔːt] [ðʌs] [hæd; həd][ə; eɪ] [smɔːl] [ˈbɪznəs] .
The imperial court thus had a small business .

这帝国法庭因此有一个小的商业 .

自是朝廷微有生意。

[ˈdɪd(ə)nt] [wɒnt] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈtɜːbən] [rɪˈbeljən] [tuː; tə] [breɪk] [aʊt] [əˈgen] [ɪn] [ˈtʃɪŋˈdʒoʊ] .
didn't want the Yellow Turban Rebellion to break out again in Qingzhou .

没有想这黄色的头巾叛乱到休息出去再次在青州 .

不想青州黄巾又起，

[ˈgæðəriŋ] [dˈhʌzənz] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)]
Gathering dozens of people

采集几十个的人们

聚众数十

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] ,
Ten thousand ,

十千 ,

万，

[ðə; ði] [ˈliːdəz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ˈiːkwəl] .
The leaders are not equal .

这领导人是不平等的 .

头目不等，

[ðeɪ] [ˈplʌndə] [ˈɪnəs(ə)nt] [səˈvɪljənz] .
They plundered innocent civilians .

他们掠夺清白的平民 .

劫掠良民。

[grænd][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] , [dʒuː][dʒʌn] , [ˌrekəˈmendɪd] [wʌn][ˈpɜːs(ə)n] .
Grand Master of the Palace , Zhu Jun , recommended one person .

盛大掌握这宫殿，朱俊，受到推崇的一个人 .

太仆朱儁保举一人，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən] [dɪˈfiːt] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv][ˈbændɪts] .
It can defeat a group of bandits .

它能击败一个团体的强盗 .

可破群贼。

[liː][xwɛ] ,
Li Jue ,

李珣 ,

李傕、

[gwɒʊ][ˌes ˈaɪ] [ɑːskt] [huː] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] .
Guo Si asked who it was .

郭硅问WHO它曾是 .

郭汜问是何人。

[dʒuː][dʒʌn] [sed] :
Zhu Jun said :
朱 俊 说 :

朱儁曰：

" [tuː; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði][ˈbændɪts][ɒv; əv] ['ʃæn'dʊŋ] ,
" **To defeat the bandits of Shandong** ,
" 到 击败 这 强盗 的 山东 ,
“要破山东群贼，

" [nəʊ][wʌn][bʌt; bət] [kaʊ] - [ɪz][ək'septəb(ə)l] . "
" **No one but Cao Mengde is acceptable** . "
" 不 一 但 曹 - 是 可接受 . "
非曹孟德不可。”

[liː][xwɛ] [sed] :
Li Jue said :
李 瑑 说 :

李傕曰：

[weə(r)] [ɪz] - [naʊ] ?
Where is Mengde now ?
在哪里 是 - 现在 ?

“孟德今在何处？”

[dʒʌn] [sed] :
Jun said :
俊 说 :

儁曰：

" ['kʌrəntli] ['sɜːvɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv] ['dɒŋ'dʒʌn] . "
" **Currently serving as the Prefect of Dongjun** . "
" 现在 服务 作为 这 长官 的 东君 . "
“现为东郡太守，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['səʊldʒəz] .
There are many soldiers .
那里 是 许多 士兵 .

广有军兵。

[ɪf] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n][ɪz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [hʌnt] [daʊn] [ðə; ði] [θiːf] . . .
If this person is ordered to hunt down the thief . . .
如果 这 人 是 订购 到 打猎 向下 这 贼 . . .

若命此人讨贼，

[ðə; ði] [θiːvz] [kæn; kən][biː; bi] [dɪ'fi:tɪd] [ɪn][ə; eɪ] [deɪ] .
The thieves can be defeated in a day .
这 窃贼 能 是 战败 在 一个 天 .

贼可克日而破也。”

[liː][xwɛ][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Li Jue was overjoyed .
李 瑑 曾是 欣喜若狂 .

李傕大喜，

['draːftɪŋ] [æn; ən][ɪm'piəriəl] ['iːdɪkt][ˈʌndə(r)][ðə; ði] ['stɑːri] [naɪt]
Drafting an imperial edict under the starry night
起草 一个 帝国 法令 在下面 这 繁星 夜晚
星夜草诏，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] ['dɒŋ'dʒʌn] .
A messenger was sent to Dongjun .
一个 信使 曾是 发送 到 东君 .

差人赍往东郡，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [kaʊ] [kaʊ] [ænd; ənd] [baʊ] [ʃɪn] , [ðə; ði] [ˈtʃɑ:nsələ(r)] [ɒv; əv] - , [tu:; tə] [dɪˈfi:t] [ðə; ði]
He ordered Cao Cao and Bao Xin , the Chancellor of Jibei , to defeat the
他 订购 曹 曹 和 包 新 , 这 校长 的 - , 到 击败 这
[ˈenəmi] [təˈgeðə(r)] .
enemy together .
敌人 一起 .

命曹操与济北相鲍信一同破贼。

[kaʊ] [kaʊ] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dɪkt] .
Cao Cao received the imperial edict .
曹 曹 已收到 这 帝国 法令 .

操领了圣旨，

[mi:t] [baʊ] [ʃɪn] ,
Meet Bao Xin ,
见面 包 新 ,

会合鲍信，

[ˈreɪzɪŋ] [tru:ps] [təˈgeðə(r)]
Raising troops together
提高 军队 一起

一同兴兵，

[ðeɪ] [dɪˈfi:tɪd] [ðə; ði] [ˈbændɪts] [æt; ət] .
They defeated the bandits at Shouyang .
他们 战败 这 强盗 在 寿阳 .

击贼于寿阳。

[baʊ] [ʃɪn] [stɔ:m] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈhevɪli] [ˈfɔ:tɪfaɪd] [ˈeəriə] .
Bao Xin stormed into the heavily fortified area .
包 新 暴风雨 进入 这 重度 强化 区域 .

鲍信杀入重地，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] [θi:vz] .
He was killed by thieves .
他 曾是 被杀 经过 窃贼 .

为贼所害。

[kaʊ] [kaʊ] [pəˈsju:d] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈsəʊldʒəz] .
Cao Cao pursued the enemy soldiers .
曹 曹 追击 这 敌人 士兵 .

操追赶贼兵，

[ʌnˈtɪl] - ,
Until Jibei ,
直到 - ,

直到济北，

[tenz] [ɒv; əv] [θˈaʊzəndz] [səˈrendəd] .
Tens of thousands surrendered .
十 的 数千 投降 .

降者数万。

[kaʊ] [kaʊ] [ju:st] [θi:vz] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [ˈvæŋɡɑ:d] .
Cao Cao used thieves as his vanguard .
曹 曹 用过的 窃贼 作为 他的 先锋 .

操即用贼为前驱，

[tru:ps] [ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] [ˈevriweə(r)] ,
Troops and horses everywhere ,
军队 和 马匹 到处 ,

兵马到处，

[ðeɪ] [ɔ:l] [səb'mɪt] .
They all submit .
他们 全部 提交 .

无不降顺。

[ɪn][dʒʌst][ˈəʊnə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [deɪz] ,
In just over a hundred days ,
在 只是 超过 一个 百 天 ,

不过百余日，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] - , - ['səʊldʒəz] [sə'rendəd] ['ɑ:ftə(r)] ['bi:ɪŋ] [rɪ'kru:tɪd] .
More than 300 , 000 soldiers surrendered after being recruited .
更多的 比 - , - 士兵 投降 后 存在 招募 .

招安到降兵三十余万、

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈmɪljən] [men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] .
More than a million men and women .
更多的 比 一个 百万 男人 和 女性 .

男女百余万口。

[sɪ'lekt] [ðə; ði][eɪ'li:t; rɪli:t] .
Select the elite .
选择 这 精英 .

操择精锐者，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] " ['tʃɪŋ'dʒoʊ] ['səʊldʒəz] " .
They were known as the " Qingzhou Soldiers " .
他们 是 已知 作为 这 " 青州 士兵 " .

号为“青州兵”，

[ðə; ði][rest][wɜ:(r); wə(r)] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [ˈfɑ:mɪŋ] .
The rest were ordered to return to farming .
这 休息 是 订购 到 返回 到 农业 .

其余尽令归农。

[kaʊ] [kaʊz] [,repju'teɪ(ə)n] [gru:] ['deɪli] [frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] .
Cao Cao's reputation grew daily from then on .
曹 曹的 名声 生长 日常的 从 然后 在 .

操自此威名日重。

[ðə; ði] [ˈvɪktəri] [rɪ'pɔ:t] [ə'raɪvd] [ɪn] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .
The victory report arrived in Chang'an .
这 胜利 报告 到达的 在 长安 .

捷书报到长安，

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [kɔ:t] [ə'pɔɪntɪd] [kaʊ] [kaʊ][æz; əz]['dʒen(ə)rəl] [hu:] [gɑ:dʒ] [ðə; ði] [i:st] .
The imperial court appointed Cao Cao as General Who Guards the East .
这 帝国 法庭 任命 曹 曹 作为 一般的 WHO 卫兵 这 东方 .

朝廷加曹操为镇东将军。

[kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz][ɪn] [ˈjɑ:n'dʒoʊ] .
Cao Cao was in Yanzhou .
曹 曹 曾是 在 兖州 .

操在兖州，

[rɪ'krʊtɪŋ] [ˈtæləntɪd] [ɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
Recruiting talented individuals .
招聘 才华横溢 个人 .

招贤纳士。

[tu:] [men] , [æn; ən][ˈʌŋk(ə)l][ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈneɪfju:] , [keɪm] [tu:; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [ˈɑ:mi] :
Two men , an uncle and a nephew , came to join the army :
二 男人 , 一个 叔叔 和 一个 侄子 , 来了 到 加入 这 军队 :

有叔侄二人来投操：

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['heɪtɪv] [ɒv; əv] .
He was a native of Yingyin , Yingchuan .
他 曾是 一个 本国的 的 .
乃颍川颍阴人，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz][ʃu:n] .
His surname is Xun .
他的 姓 是 迅 .
姓荀，

['mɪŋju:] ,
Mingyu ,
明宇 ,
名彧，

-
Ziwenruo
-
字文若，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [ʃu:n] [kʌn] ;
He was the son of Xun Kun ;
他 曾是 这 儿子 的 迅 昆 ;
荀绁之子也；

[ju'a:n] [ʃaʊ] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑ:st] ,
Yuan Shao of the past ,
元 邵 的 这 过去的 ,
旧事袁绍，

[naʊ] [hi:; hi][ə'bəʊndən] ['ʃaʊ'fɪŋ] [ænd; ənd][dʒɔɪnz] [kaʊ] [kaʊ] ;
Now he abandons Shaoxing and joins Cao Cao ;
现在 他 放弃 绍兴 和 加入 曹 曹 ;
今弃绍投操；

[kaʊ] [ænd; ənd] [ju] [wɜ:(r); wə(r)] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Cao and Yu were overjoyed .
曹 和 于 是 欣喜若狂 .
操与语大悦，

[seɪ] :
say :
说 :
曰：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] [ʒɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] ! "
" This is my Zhang Liang ! "
" 这 是 我的 张 梁 ！ "
“此吾之子房也！ ”

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['mɪlətri] [kə'mɑ:ndə(r)] .
He was then appointed as the military commander .
他 曾是 然后 任命 作为 这 军队 指挥官 .
遂以为行军司马。

[hɪz; ɪz] ['nefju:] [ʃu:n] [ju:; jə] ,
His nephew Xun You ,
他的 侄子 迅 你 ,
其侄荀攸，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [gɑ:ŋdə] .
His courtesy name was Gongda .
他的 礼貌 姓名 曾是 工达 .
字公达，

[ˈfeɪməs] [ˈfɪgəz] [frɒm; frəm] [həʊm] [ænd; ənd] [əˈbrɔːd]
Famous figures from home and abroad
著名的 数据 从 家 和 国外

海内名士，

[hiː; hi][wʌns] [sɜːvd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈdʒentlmən] [əˈtendənt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] .
He once served as a Gentleman Attendant at the Palace Gate .
他 一次 服务 作为 一个 绅士 服务员 在 这 宫殿 门 .

曾拜黄门侍郎，

[hiː; hi][ˈleɪtə(r)] [rɪˈzaɪnd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)l] [pəʊst][ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈhəʊmtaʊn] .
He later resigned from his official post and returned to his hometown .
他 之后 辞职 从 他的 官方的 邮政 和 返回 到 他的 家乡 .

后弃官归乡，

[naʊ] [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l][hæv; həv][bəʊθ] [səˈrendəd] [tuː; tə][kaʊ] [kaʊ] .
Now he and his uncle have both surrendered to Cao Cao .
现在 他 和 他的 叔叔 有 两个都 投降 到 曹 曹 .

今与其叔同投曹操，

[kaʊ] [kaʊ] [əˈpɔɪntɪd] [hɪm][æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [ɪnˈstrʌktə(r)] .
Cao Cao appointed him as a military instructor .
曹 曹 任命 他 作为 一个 军队 讲师 .

操以为行军教授。

[ˈuːn] [ju] [sed] :
Xun Yu said :
迅 于 说 :

荀彧曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈskɒlə(r)] [ɪn][ˈjɑːnˈdʒoʊ] .
I have heard that there is a virtuous scholar in Yanzhou .
我 有 听到 那 那里 是 一个 有德行的 学者 在 兖州 .

“某闻兖州有一贤士，

[weə(r)] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [naʊ] ?
Where is this person now ?
在哪里 是 这 人 现在 ?

今此人不知何在。”

[kaʊ] [ɑːskt] [huː] [aɪˈtiː][wɒz; wəz] .
Cao asked who it was .
曹 问 WHO 它 曾是 .

操问是谁，

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

彧曰：

" [hiː; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm] - [ɪn] [ˈdɔŋˈdʒʌn] . "
" **He was from Dong'e in Dongjun** . "
" 他 曾是 从 - 在 东君 . "

“乃东郡东阿人，

[ˈsɜːneɪm] [tʃɛŋ]
Surname Cheng
姓 程

姓程，

[ˈmɪŋjuː]
Mingyu
明宇

名昱，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [ʒŋd] .
His courtesy name was Zhongde .
他的 礼貌 姓名 曾是 中德 .

字仲德。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ai][hæv; həv] [lɒŋ] [hɜːd] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][ˌrepjuˈteɪ(ə)n] . "
" I have long heard of your reputation . "
" 我 有 长的 听到 的 你的 名声 . "

“吾亦闻名久矣。”

[səʊ][hi; hi] [sent] [ˈpi:p(ə)] [tu; tə][ɪnˈkwaɪə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
So he sent people to inquire in the village .
所以 他 发送 人们 到 查询 在 这 村庄 .

遂遣人于乡中寻问。

[ai] [faʊnd] [aʊt] [hi; hi][wɒz; wəz] [ˈstʌdiŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
I found out he was studying in the mountains .
我 成立 出去 他 曾是 学习 在 这 山脉 .

访得他在山中读书，

[kaʊ] [baʊd] [ænd; ənd][ɪnˈvaɪtɪd][hɪm] .
Cao bowed and invited him .
曹 鞠躬 和 受邀 他 .

操拜请之。

[tʃɛŋ] [ju] [keɪm] [tu; tə] [siː] [hɪm] .
Cheng Yu came to see him .
程 于 来了 到 看 他 .

程昱来见，

[kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
Cao Cao was overjoyed .
曹 曹 曾是 欣喜若狂 .

曹操大喜。

[ju] [sed] [tu; tə] [juːn] [ju] :
Yu said to Xun Yu :
于 说 到 迅 于 :

昱谓荀彧曰：

" [ai][ˌeɪ ˈem] [ˈɪgnərənt] [ænd; ənd] [ɪl] - [ɪnˈfɔːmd] , "
" I am ignorant and ill - informed , "
" 我 是 无知 和 患病的 - 知情的 , "

“某孤陋寡闻，

[ai][ˌeɪ ˈem][nɒt] [ˈkwɒlɪfaɪd] [tu; tə] [ˌrekəˈmend] [juː; jə] .
I am not qualified to recommend you .
我 是 不是 合格的 到 推荐 你 .

不足当公之荐。

[ðə; ði][mæn][frɒm; frəm] - [ˈtaʊnʃɪp] [wɒz; wəz] [ˈsɜːrneɪmd] [ɡwoʊ] .
The man from Gongzhi Township was surnamed Guo .
这 男人 从 - 乡 曾是 姓氏 郭 .

公之乡人姓郭，

- ,
Mingjia ,
- ,

名嘉，

[ʃiː; ji] [ˈrekəˈmendɪd] [tuː] [mɔː(r)] [ˈpiːp(ə)] :
Ye recommended two more people :
叶 受到推崇的 二 更多的 人们 :

晔又荐二人：

[wʌn] [wɒz; wəz] [frɒm; frəm] [tʃɑːngzji] , [ˈænjæn] .
One was from Changyi , Shanyang :
一 曾是 从 昌邑 , 山阳 :

一个是山阳昌邑人，

[ðə; ði] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [mæn] .
The surname is Man :
这 姓 是 男人 :

姓满，

[ˈfeɪməs] [pet] ,
Famous pet ,
著名的 宠物 ,

名宠，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [ˈbəʊnɪŋ] ;
His courtesy name was Boning ;
他的 礼貌 姓名 曾是 剔骨 ;

字伯宁；

[wʌn] [ɪz] [frɒm; frəm] - .
One is from Wucheng :
一 是 从 - :

一个是武城人，

[ˈsɜːneɪm] [lyː]
Surname Lü
姓 鲁

姓吕，

[neɪm] : [ˈtʃɪˈæn]
Name : Qian
姓名 : 钱

名虔，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [zaɪdʒ] .
His courtesy name was Zige :
他的 礼貌 姓名 曾是 齐格 :

字子恪。

[kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] [wel] [əˈweə(r)] [ɒv; əv] [ðɪːz] [tuː] [ˌrepjuˈteɪʃən] .
Cao Cao was also well aware of these two reputations :
曹 曹 曾是 还 出色地 意识到的 的 这些 二 声誉 :

曹操亦素知这两个名誉，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈhaɪəd] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [ˈɒfɪsə(r)] .
He was hired as a military officer :
他 曾是 雇用 作为 一个 军队 官 :

就聘为军中从事。

[mæn] [tʃɔːŋ]
Man Chong
男人 钟

满宠、

[lyː] [ˈtʃɪˈæn] [ˈrekəˈmendɪd] [wʌn] [ˈpɜːs(ə)n] [ɪn] [ˈtəʊt(ə)] .
Lü Qian recommended one person in total :
鲁 钱 受到推崇的 一 人 在 全部的 :

吕虔共荐一人，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] ,
He was a native of Pingqiu , Chenliu .
他 曾是 一个 本国的 的 ,

乃陈留平邱人，

['sɜːneɪm] [maʊ]
Surname Mao
姓 毛泽东

姓毛，

[mɪŋdʒi] ,
Mingjie ,
明杰 ,

名玠，

[hɪz; ɪz] ['kɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His courtesy name was Xiaoxian .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字孝先。

[kaʊ] [kaʊ] [ˈɔːlsəʊ][ˈhaɪəd][hɪm][æz; əz][æn; ən] [eɪd] .
Cao Cao also hired him as an aide .
曹 曹 还 雇用 他 作为 一个 助手 .

曹操亦聘为从事。

[əˈnʌðə(r)] ['dʒen(ə)rəl][led] ['sevrəl] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] ,
Another general led several hundred soldiers ,
其他 一般的 引领 一些 百 士兵 ,

又有一将引军数百人，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][dʒɔɪn] [kaʊ] [kaʊ] :
He came to join Cao Cao :
他 来了 到 加入 曹 曹 :

来投曹操：

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] [dʒuːp] , [məʊnt] [taɪ] .
He was a native of Juping , Mount Tai .
他 曾是 一个 本国的 的 朱平 , 山 泰 .

乃泰山巨平人，

['sɜːneɪm] [ju]
Surname Yu
姓 于

姓于，

[neɪm] [bæn] ,
Name ban ,
姓名 禁止 ,

名禁，

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] [ɪz] ['rɪt(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['kærəktə(r)] .
The character is written in the character .
这 特点 是 书面 在 这 特点 .

字文则。

[kaʊ] [kaʊ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][məɪn][wɒz; wəz] [skɪld] [ɪn] ['ɑːtʃəri] [ænd; ənd] ['hɔːsmənʃɪp] .
Cao Cao saw that the man was skilled in archery and horsemanship .
曹 曹 锯 那 这 男人 曾是 熟练 在 射箭 和 马术 .

操见其人弓马熟娴，

[ɪk'seɪpʃən(ə)l] ['mɑːʃ(ə)l] [ɑːts] ['skɪlz]
Exceptional martial arts skills
非凡的 武术 艺术 技能

武艺出众，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['mɪlətri] [kə'mɑːndə(r)] .
He was appointed as the Military Commander .
他 曾是 任命 作为 这 军队 指挥官 .
命为点军司马。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日，

[ʃi:'ɑːhuː] [dʌn] [led][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [mæn][tuː; tə] [siː] [hɪm] .
Xiahou Dun led a large man to see him .
夏侯 逼债 引领 一个 大的 男人 到 看 他 .
夏侯惇引一大汉来见，

[kɑʊ] [kɑʊ] [ɑːskt] [huː] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] .
Cao Cao asked who it was .
曹 曹 问 WHO 它 曾是 .
操问何人，

[dʌn] [sed] :
Dun said :
逼债 说 :
惇曰：

" [ðɪs] ['pɜːs(ə)n][ɪz][frɒm; frəm] - . "
" This person is from Chenliu . "
" 这 人 是 从 - . "
“此乃陈留人，

[ðə; ði] ['sɜːneɪm] [ɪz][daɪ'æn] .
The surname is Dian .
这 姓 是 迪安 .
姓典，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] [weɪ] .
His name was Wei .
他的 姓名 曾是 魏 .
名韦，

[hiː; hi] [pə'zesɪz] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)rɪ] [streŋθ] [ænd; ənd] ['kʌrɪdʒ] .
He possesses extraordinary strength and courage .
他 拥有 非凡的 力量 和 勇气 .
勇力过人。

[hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [ʒɑːŋ] ['mɪəu] .
He used to follow Zhang Miao .
他 用过的 到 跟随 张 苗 .
旧跟张邈，

[hiː; hi][wɒz; wəz][æt; ət] [ɒdʒ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sə'bɔːdɪnɪts] .
He was at odds with his subordinates .
他 曾是 在 赔率 和 他的 下属 .
与帐下人不和，

[hiː; hi] [kɪld] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əʊn] [hændz] .
He killed dozens of people with his own hands .
他 被杀 几十个 的 人们 和 他的 自己的 双手 .
手杀数十人，

[ðeɪ] [fled][ɪntuː][ðə; ði] ['maʊntənz] .
They fled into the mountains .
他们 逃亡 进入 这 山脉 .
逃窜山中。

[gəʊ] [aʊt] [tuː; tə] [hʌnt] ,
Go out to hunt ,
去 出去 到 打猎 ,

惇出射猎，

[ˈsiːɪŋ] [wei] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [striːm] ,
Seeing Wei chasing the tiger across the stream ,
看到 魏 追逐 这 老虎 穿过 这 溪流 ,

见韦逐虎过涧，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈteɪkən][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈɑːmi] .
It was taken into the army .
它 曾是 已采取 进入 这 军队 .

因收于军中。

[aɪ] [hɪəˈbaɪ] [ˌrekəˈmend] [hɪm][tuː; tə][juː; jʊ] .
I hereby recommend him to you .
我 特此 推荐 他 到 你 .

今特荐之于公。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [aɪ] [əbˈzɜːv] [ðæt] [ðɪs] [mæn][hæz; həz][ə; eɪ][rəʊˈbʌst][ænd; ənd] [ɪmˈpəʊzɪŋ] [əˈpiəriəns] . "
" I observe that this man has a robust and imposing appearance . "
" 我 观察 那 这 男人 有 一个 强壮的 和 气势磅礴 外貌 . "

“吾观此人容貌魁梧，

" [ðeɪ] [mʌst; məst] [pəˈzes] [ˈkʌrɪdʒ] [ænd; ənd] [streŋθ] . "
" They must possess courage and strength . "
" 他们 必须 具有 勇气 和 力量 . "

必有勇力。”

[dʌŋ] [sed] :
Dun said :
逼债 说 :

惇曰：

[hiː; hi][wʌns] [kɪld] [ˈsʌmwʌŋ] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [ə; eɪ] [frend] .
He once killed someone to avenge a friend .
他 一次 被杀 某人 到 报仇 一个 朋友 .

“他曾为友报仇杀人，

[hiː; hi] [ˈkærid] [ðə; ði] [hed] [streɪt] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbʌslɪŋ] [ˈsɪti] .
He carried the head straight out of the bustling city .
他 携带 这 头 直的 出去 的 这 繁华 城市 .

提头直出闹市，

[ˈhʌndrədʒ] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [deəd] [nɒt] [əˈprəʊtʃ] .
Hundreds of people dared not approach .
数百 的 人们 敢于 不是 方法 .

数百人不敢近。

[ðə; ði] [tuː] [ˈaɪən] [ˈhælbɜːd] [aɪ][,eɪ ˈem][ˈjuːzɪŋ] [naʊ]
The two iron halberds I am using now
这 二 铁 戟 我 是 使用 现在

只今所使两枝铁戟，

[weɪŋ] [ˈeɪtɪ] [paʊndz] ,
Weighing eighty pounds ,
称重 八十 磅 ,

重八十斤，

[maʊnt] [hɪm] [ɒn] ['hɔːsbæk] ,
Mount him on horseback ,
山 他 在 马背 ,

挟之上马，

" [swɪft] [æz; əz] ['laɪtnɪŋ] . "
Swift as lightning . "
" 迅速 作为 闪电 . "

运使如飞。”

[kaʊ] [kaʊ] [ðen] ['ɔːdəd] [weɪ] [tuː; tə] [test] [aɪ 'tiː] .
Cao Cao then ordered Wei to test it .
曹 曹 然后 订购 魏 到 测试 它 .

操即令韦试之。

[weɪ] , ['wiːldɪŋ] [ə; eɪ] ['hælbɜːd] , [tʃɑːdʒd] ['fɔːwəd] [ɒn] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Wei , wielding a halberd , charged forward on his horse .
魏 , 挥舞 一个 戟 , 带电 向前 在 他的 马 .

韦挟戟骤马，

['gæləpɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] .
Galloping back and forth .
疾驰 后退 和 前进 .

往来驰骋。

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [lɑːdʒ] ['bæənə(r)] [brɪ'niːθ] [ðə; ði] [tent] [wɒz; wəz] [siːn] ['biːɪŋ] [bləʊn] [baɪ] [ðə; ði] [wɪnd] .
Suddenly , the large banner beneath the tent was seen being blown by the wind .
突然 , 这 大的 横幅 下面 这 帐篷 曾是 已见 存在 吹 经过 这 风 .

忽见帐下大旗为风所吹，

[ɒn] [ðə; ði] [vɜːdʒ] [ɒv; əv] [kə'ləps] ,
On the verge of collapse ,
在 这 边缘 的 坍塌 ,

岌岌欲倒，

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] [ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [həʊld] [ðəm; ðəm] ['hɒstɪdʒ] .
The soldiers were unable to hold them hostage .
这 士兵 是 无法 到 抓住 他们 人质 .

众军士挟持不定；

[weɪ] [,dis'maunt] .
Wei dismounted .
魏 下马 .

韦下马，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] [ænd; ənd] [drəʊv] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['ɑːmi] .
He shouted and drove away the army .
他 喊叫 和 驾驶 离开 这 军队 .

喝退众军，

['həʊldɪŋ] [ðə; ði] ['flægpəʊl] ['fɜːmli] [ɪn] [wʌn] [hænd] ,
Holding the flagpole firmly in one hand ,
保持 这 旗杆 牢牢 在 一 手 ,

一手执定旗杆，

['stændɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [wɪnd] ,
Standing in the wind ,
常设 在 这 风 ,

立于风中，

[ʌn'muːvd] .
Unmoved .
不动 .

巍然不动。

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['eɪnfənt] ['i:v(ə)l][wʌn] ! "
" This is the ancient evil one ! "
" 这 是 这 古老的 邪恶的 一 ！ "

“此古之恶来也！ ”

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['kɒməndənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [gɑ:d] .
He was then appointed as the Commandant of the Imperial Guard .
他 曾是 然后 任命 作为 这 指挥官 的 这 帝国 警卫 .

遂命为帐前都尉，

[hi:; hi] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [brə'keɪd] ['dʒækɪt] .
He took off his brocade jacket .
他 采取 离开 他的 锦缎 夹克 .

解身上锦袄，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [bɪ'stəʊd] [wɪð] [ə; eɪ] [faɪn] [hɔ:s] [ænd; ənd][ə; eɪ] [kɑ:rvd] ['sæd(ə)l] .
He was also bestowed with a fine horse and a carved saddle .
他 曾是 还 授予 和 一个 美好的 马 和 一个 雕刻 鞍 .

及骏马雕鞍赐之。

[kaʊ] [kaʊ] [hæd; həd] ['meni] ['strætədʒɪst] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] [sə'bo:dɪnɪts] .
Cao Cao had many strategists among his subordinates .
曹 曹 有 许多 战略家 之中 他的 下属 .

自是曹操部下文有谋臣，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [fɪəs] ['dʒenərəlz][ɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] .
There are fierce generals in the army .
那里 是 凶猛的 将军们 在 这 军队 .

武有猛将，

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] [fɔ:s] [ɪn] ['ʃæn'dʊŋ] .
It is a powerful force in Shandong .
它 是 一个 强大的 力量 在 山东 .

威镇山东。

[hi:; hi] [ðen] [dɪ'spætʃt] [jɪŋ] [ʃaʊ] , [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] [maʊnt] [taɪ] .
He then dispatched Ying Shao , the governor of Mount Tai .
他 然后 已派出 英 邵 , 这 州长 的 山 泰 .

乃遣泰山太守应劭，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] ['lɑ:ŋjɑ:] ['kaʊntɪ] [tu:; tə] [fetʃ] [hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)] , [kaʊ] [sɒŋ] .
He went to Langya County to fetch his father , Cao Song .
他 去 到 朗雅 县 到 拿来 他的 父亲 , 曹 歌曲 .

往瑯琊郡取父曹嵩。

[sɒŋ] [fled] [tu:; tə] - [tu:; tə] [si:k] ['refju:dʒ] .
Song fled to Chenliu to seek refuge .
歌曲 逃亡 到 - 到 寻找 避难所 .

嵩自陈留避难，

[hi:; hi][lɪvd; 'laɪvd][ɪn][sɪ'klu:ʒ(ə)n][ɪn] ['lɑ:ŋjɑ:] .
He lived in seclusion in Langya .
他 居住地 在 隔离 在 朗雅 .

隐居瑯琊；

[aɪ] [rɪ'si:vd] [ðə; ði]['letə(r)] [ðæt] [deɪ] .
I received the letter that day .
我 已收到 这 信 那 天 .

当日接了书信，

[hi:; hi] [ðen] [dʒɔɪnd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [kɑʊ] [di:][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɪnˈtaɪə(r)][ˈfæməli][ɒv; əv][ˈəʊvə(r)] [ˈfɔ:ti] [ˈpi:p(ə)]
He then joined his brother Cao De and his entire family of over forty people .
他 然后 加入 他的 兄弟 曹 德 和 他的 全部的 家庭 的 超过 四十 人们 .
.
:
.

便与弟曹德及一家老小四十余人，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [baɪ][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈfɑ:lʊərz] .
He was accompanied by over a hundred followers .
他 曾是 伴随 经过 超过 一个 百 追随者 .

带从者百余人，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] - [ˈvi:ək(ə)lz]
More than 100 vehicles
更多的 比 - 车辆

车百余辆，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈjɑ:nˈdʒɔʊ] .
They headed straight for Yanzhou .
他们 标题 直的 为了 兖州 .

径望兖州而来。

[ðə; ði][rəʊd] [ˈpa:sɪz] [θru:] [ˈju:ˈdʒɔʊ] ,
The road passes through Xuzhou ,
这 路 通过 通过 徐州 ,

道经徐州，

[ˈpri:fekt] [daʊ; taʊ][ˈtʃɪˈæn] ,
Prefect Tao Qian ,
长官 道 钱 ,

太守陶谦，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His courtesy name was Gongzu .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字恭祖，

[hi:; hi][ɪz][kaɪnd][ænd; ənd] [ˈɒnɪst] .
He is kind and honest .
他 是 种类 和 诚实的 .

为人温厚纯笃，

[ʃi:ˈæŋ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [bɪˈfrend] [kɑʊ] [kɑʊ] .
Xiang wanted to befriend Cao Cao .
向 通缉 到 交朋友 曹 曹 .

向欲结纳曹操，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ ˈti:] ;
There is no reason for it ;
那里 是 不 原因 为了 它 ;

正无其由；

[ˈnəʊɪŋ] [wɒt] [ˈhæpənd] [tu:; tə] [kɑʊ] [kɑʊz] [ˈfa:ðə(r)] ,
Knowing what happened to Cao Cao's father ,
会心 什么 发生 到 曹 曹的 父亲 ,

知操父经过，

[ðeɪ] [ðen] [went] [aʊt][tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
They then went out to greet them .
他们 然后 去 出去 到 迎接 他们 .

遂出境迎接，

[ai][baʊ; bæʊ] [ə'gen] [ɪn] [rɪ'spekt] .
I bow again in respect .
我 弓 再次 在 尊重 .

再拜致敬，

[ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] .
A grand banquet was held .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 .

大设筵宴，

[wiː; wi] [entə'teɪnd] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)] [tuː] [deɪz] .
We entertained them for two days .
我们 娱乐 他们 为了 二 天 .

款待两日。

[kaʊ] [sɒŋ] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə][gəʊ] .
Cao Song was going to go .
曹 歌曲 曾是 去 到 去 .

曹嵩要行，

[daʊ; taʊ][tʃɪ'æn] ['pɜːsənəli] [sɔː] [gwoʊ] [ɒf] .
Tao Qian personally saw Guo off .
道 钱 亲自 锯 郭 离开 .

陶谦亲送出郭，

[ˈspeʃ(ə)l] [ˈenvɔɪ] [ʒɑːŋ] [kaɪ] ,
Special Envoy Zhang Kai ,
特别的 使者 张 凯 ,

特差都尉张闾，

[hiː; hi][led] - ['səʊldʒəz][tuː; tə] ['eskɔːt] [ðem; ðəm] .
He led 500 soldiers to escort them .
他 引领 - 士兵 到 护送 他们 .

将部兵五百护送。

[kaʊ] [sɒŋ] [led][hɪz; ɪz]['fæməli][tuː; tə] [tʃaɪnə] .
Cao Song led his family to China .
曹 歌曲 引领 他的 家庭 到 中国 .

曹嵩率家小行到华、

[fiː] [ruːm] ,
Fee room ,
费用 房间 ,

费间，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [leɪt] ['sʌmə(r)] [ɔː(r)] ['ɜːli] ['ɔːtəm] .
It was late summer or early autumn .
它 曾是 晚的 夏天 或者 早期的 秋天 .

时夏末秋初，

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] ['daʊnpɔː(r)] [ə'kɜːd] .
A sudden downpour occurred .
一个 突然 倾盆大雨 发生 .

大雨骤至，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [steɪ] [əʊvə'nʌɪt] [æt; ət][æn; ən] ['eɪnfənt] ['temp(ə)] .
They had no choice but to stay overnight at an ancient temple .
他们 有 不 选择 但 到 停留 过夜 在 一个 古老的 寺庙 .

只得投一古寺歇宿。

[ðə; ði] [mʌŋks] [ɒv; əv][ðə; ði]['temp(ə)] [rɪ'siːvd] [ðem; ðəm] .
The monks of the temple received them .
这 僧侣 的 这 寺庙 已收到 他们 .

寺僧接入。

[sɒŋ] [æn; ən][ˈset(ə)ld][hɪz; ɪz][ˈfæməli] .
Song An settled his family .
歌曲 一个 定居 他的 家庭 .

嵩安顿家小，

[ˈdʒen(ə)rəl] [ʒɑːŋ] [kai][wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə][ˈsteɪ(ə)n][hɪz; ɪz] [ˈhɔːsɪz] [æt; ət][ðə; ði] [tuː] [ˈkɔːrɪdɔːrz] .
General Zhang Kai was ordered to station his horses at the two corridors .
一般的 张 凯 曾是 订购 到 车站 他的 马匹 在 这 二 走廊 .

命张闾将军马屯于两廊。

[ɔːl][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈjuːnɪfɔːmz] ,
All the military uniforms ,
全部 这 军队 制服 ,

众军衣装，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [səʊkt] [baɪ][ðə; ði][reɪn] .
They were all soaked by the rain .
他们 是 全部 浸泡过 经过 这 雨 .

都被雨打湿，

[ðeɪ] [ɔːl] [saɪd] [ænd; ənd] [kəmˈpleɪnd] .
They all sighed and complained .
他们 全部 叹了口气 和 抱怨 .

同声嗟怨。

[ʒɑːŋ] [kai] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnət] [ˈliːdəz] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈkwaɪət] [pleɪs] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði]
Zhang Kai summoned his subordinate leaders to a quiet place to discuss the

matter , **saying** :
事情 , 说 :

张闾唤手下头目于静处商议曰：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈremnənts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈtɜːbən] [rɪˈbeljən] . "
" **We are remnants of the Yellow Turban Rebellion** . "
" 我们 是 残余物 的 这 黄色的 头巾 叛乱 . "

“我们本是黄巾余党，

[daʊ; taʊ][ˈtʃɪˈæn] [rɪˈlʌktəntli] [səˈrendəd] .
Tao Qian reluctantly surrendered .
道 钱 勉强 投降 .

勉强降顺陶谦，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ˈbenɪfɪt] [tuː; tə][aɪ ˈtiː] .
There is no benefit to it .
那里 是 不 益处 到 它 .

未有好处。

[təˈdeɪ] , [ðə; ði] [kaʊ] [ˈfæməli] [pəˈzesɪz] [ˈkaʊntləs] [səˈplaɪ] [ˈwægənz][ænd; ənd] [ˈviːək(ə)lz] .
Today , the Cao family possesses countless supply wagons and vehicles .
今天 , 这 曹 家庭 拥有 无数 供应 马车 和 车辆 .

如今曹家辎重车辆无数，

[ɪts] [nɒt] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə] [əbˈteɪn] [welθ] [ænd; ənd][ˈsteɪtəs] .
It's not difficult for you to obtain wealth and status .
它是 不是 难的 为了 你 到 获得 财富 和 地位 .

你们欲得富贵不难，

[dʒʌst] [təˈnaɪt] [æt; ət] [ˈmɪdnʌɪt] ,
Just tonight at midnight ,
只是 今晚 在 午夜 ,

只就今夜三更，

[ˈevriwʌn] [slæʃed] [ðeə(r)] [wei] [ɪn] .
Everyone slashed their way in .
每个人 削减 他们的 方式 在 .

大家砍将入去，

[ðə; ði][ɪnˈtɑɪə(r)] [kɑʊ] [ˈfæməli][wɒz; wəz] [kɪld] .
The entire Cao family was killed .
这 全部的 曹 家庭 曾是 被杀 .

把曹嵩一家杀了，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈteɪkɪŋ] [ðə; ði] [ˈmʌni] ,
After taking the money ,
后 采取 这 钱 ,

取了财物，

[ðeɪ] [went] [təˈgeðə(r)] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [tu:; tə] [bɪˈkʌm] [ˈhɜ:rmɪt] .
They went together to the mountains to become hermits .
他们 去 一起 到 这 山脉 到 变得 隐士 .

同往山中落草。

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ðɪs] [plæn] ?
What do you think of this plan ?
什么 做 你 思考 的 这 计划 ?

此计何如？ ”

[ˈevriwʌn] [əˈgri:d] .
Everyone agreed .
每个人 同意 .

众皆应允。

[ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ʌnd][reɪn] [dɪd] [nɒt] [stɒp] [ðæt] [naɪt] .
The wind and rain did not stop that night .
这 风 和 雨 做过 不是 停止 那 夜晚 .

是夜风雨未息，

[kɑʊ] [sɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ˈʌpraɪt] .
Cao Song was sitting upright .
曹 歌曲 曾是 坐着 直立 .

曹嵩正坐，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈʃaʊts] [ɪˈrʌptɪd] [frɒm; frəm][ɔ:l] [fɔ:(r)] [saɪdz] .
Suddenly , shouts erupted from all four sides .
突然 , 喊叫 爆发 从 全部 四 侧面 .

忽闻四壁喊声大举。

[kɑʊ] [di:] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɒ:d] [ænd; ʌnd] [went] [aʊt] [tu:; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] .
Cao De drew his sword and went out to investigate .
曹 德 画 他的 剑 和 去 出去 到 调查 .

曹德提剑出看，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [stæbd] [tu:; tə] [deθ] .
He was stabbed to death .
他 曾是 刺伤 到 死亡 .

就被搠死。

[kɑʊ] [sɒŋ] [ˈhʌrɪdli] [led][ə; ei] [ˈkɒŋkjubəɪn] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈæbəts] [ˈkwɔ:təz] .
Cao Song hurriedly led a concubine into the abbot's quarters .
曹 歌曲 匆匆 引领 一个 妾 进入 这 方丈的 四分之一 .

曹嵩忙引一妾奔入方丈后，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [klaɪm] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɔ:l] [ænd; ʌnd] [li:v] ;
They wanted to climb over the wall and leave ;
他们 通缉 到 爬 超过 这 墙 和 离开 ;

欲越墙而走；

[ðə; ði] ['kɒŋkjubain] [ɪz] [tu:] [fæt][tu;; tə][gəʊ] [aʊt] .

The concubine is too fat to go out .
这 妾 是 也 胖的 到 去 出去 .

妾肥胖不能出，

[sɒŋ] [p'ænikt] .

Song panicked .
歌曲 惊慌失措 .

嵩慌急，

[ˈhaɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['tɔɪlət] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['kɒŋkjubain]

Hiding in the toilet with his concubine
隐藏 在 这 洗手间 和 他的 妾

与妾躲于厕中，

[hi;; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] ['mju:tənəs] ['ɑ:mi] .

He was killed by the mutinous army .
他 曾是 被杀 经过 这 叛逆的 军队 .

被乱军所杀。

[jɪŋ] [[aʊ] [ɪ'skeɪpt] [wɪð] [hɪz; ɪz] [laɪf] [ɒn][ðə; ði] [laɪn] .

Ying Shao escaped with his life on the line .
英 邵 逃脱 和 他的 生活 在 这 线 .

应劭死命逃脱，

[hi;; hi] [went] [tu;; tə] [sɜ:v] [ju'ɑ:n] [faʊ] .

He went to serve Yuan Shao .
他 去 到 服务 元 邵 .

投袁绍去了。

[ʒɑ:ŋ] [kaɪ] ['slɔ:təd] [kaʊ] [sɔ:ŋz] [ɪn'taɪə(r)][fæməli] .

Zhang Kai slaughtered Cao Song's entire family .
张 凯 屠杀 曹 歌曲的 全部的 家庭 .

张闾杀尽曹嵩全家，

['ɑ:ftə(r)] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] ['mʌni] ,

After taking the money ,
后 采取 这 钱 ,

取了财物，

[set] ['faɪə(r)][tu;; tə][ðə; ði][t'emp(ə)l] .

Set fire to the temple .
放 火 到 这 寺庙 .

放火烧寺，

[hi;; hi] [fled] [tu;; tə][hwaɪ'nɑ:n] [wɪð] [faɪv] ['hʌndrəd] [men] .

He fled to Huainan with five hundred men .
他 逃亡 到 淮南 和 五 百 男人 .

与五百人逃奔淮南去了。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][pəʊt] [rəʊt] :

A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :

后人 有诗曰：

[kaʊ] [kaʊ] [ɪz] [preɪzd] [baɪ][ðə; ði] [wɜ:ld] [æz; əz][ə; eɪ] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['ru:θləs] ['hɪərəʊ] .

Cao Cao is praised by the world as a cunning and ruthless hero .
曹 曹 是 赞扬 经过 这 世界 作为 一个 狡猾 和 无情 英雄 .

“曹操奸雄世所夸，

[hi;; hi][wʌns] [kɪld] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][ly:] ['fæməli] .

He once killed the entire Lü family .
他 一次 被杀 这 全部的 鲁 家庭 .

曾将吕氏杀全家。

[naʊ] , [ˈiːv(ə)n][ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈhaʊshəʊld] [ɪz] [ˈθret(ə)nd] [wɪð] [ˈmɜːdə(r)] .
Now , even the entire household is threatened with murder .
现在 , 甚至 这 全部的 家庭 是 威胁 和 谋杀 .

如今阖户逢人杀，

[ðə; ði][ˈsaɪk(ə)l][ɒv; əv] [ˈhevənz] [ˈdʒʌstɪs][ɪz] [ɪnˈfæləbl] .
The cycle of Heaven's justice is infallible .
这 循环 的 天 正义 是 绝对正确 .

天理循环报不差。”

[æt; ət] [ðæt] [ˈməʊmənt] , [səm; səm][ɒv; əv] [jɪŋ] [ʃaʊz] [ˈsəʊldʒəz] [fled] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
At that moment , some of Ying Shao's soldiers fled for their lives .
在 那 片刻 , 一些 的 英 邵氏 士兵 逃亡 为了 他们的 生活 .

当下应劭部下有逃命的军士，

[hiː; hi] [rɪˈpɔːtɪd] [ðɪs] [tuː; tə] [kəʊ] [kəʊ] .
He reported this to Cao Cao .
他 据报道 这 到 曹 曹 .

报与曹操。

[kəʊ] [kəʊ] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Cao Cao heard of this ,
曹 曹 听到 的 这 ,

操闻之，

[hiː; hi] [kəˈlæpst] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] , [ˈwiːpɪŋ] .
He collapsed to the ground , weeping .
他 倒塌 到 这 地面 , 哭泣 .

哭倒于地。

[ðə; ði] [kraʊd] [ˈreskjʊːd] [ðem; ðəm] .
The crowd rescued them .
这 人群 获救 他们 .

众人救起。

[kəʊ] [ˈgrɪtɪd] [hɪz; ɪz] [tiːθ] [ænd; ənd] [sed] :
Cao gritted his teeth and said :
曹 磨碎的 他的 牙齿 和 说 :

操切齿曰：

[daʊ; taʊ][ˈtʃɪˈæn] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [kɪl] [maɪ][ˈfɑːðə(r)] .
Tao Qian ordered his troops to kill my father .
道 钱 订购 他的 军队 到 杀 我的 父亲 .

“陶谦纵兵杀吾父，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən][ɪˌrekənˈsaɪləbl; ɪˌrekənsaɪləbl] [fjuːd] !
This is an irreconcilable feud !
这 是 一个 不可调和的 世仇 !

此仇不共戴天！

[aɪ] [naʊ] [reɪz] [maɪ][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈɑːmi] .
I now raise my entire army .
我 现在 增加 我的 全部的 军队 .

吾今悉起大军，

[ˈwɒʃɪŋ] [ˈʃuːˈdʒʊʊ]
Washing Xuzhou
洗涤 徐州

洗荡徐州，

[fæŋ] [ʃweɪ] , [aɪ] [heɪt] [juː; jʊ] !
Fang Xue , I hate you !
方 薛 , 我 恨 你 !

方雪吾恨！ ”

[ˈðeəfɔː(r)] , [ʃuːn] [ju] [wɒz; wəz] [rɪˈteɪnd] .
Therefore , Xun Yu was retained .
所以 , 迅 于 曾是 保留 .

遂留荀彧、

[tʃɛŋ] [ju] [led] [æŋ; əŋ] [ˈɑːmi] [pɜː; əv] - , - [tuː; tə] [dɪˈfend] [wɑːntʃɛŋ] .
Cheng Yu led an army of 30 , 000 to defend Juancheng .
程 于 引领 一个 军队 的 - , - 到 保卫 鄆城 .

程昱领军三万守鄆城、

[fæn] [ˈkaʊnti]
Fan County
扇子 县

范县、

[ðə; ði] [θriː] [ˈkaunti] [pɜː; əv] -
The three counties of Dong'e
这 三 县 的 -

东阿三县，

[ðə; ði] [rest] [fled] [tuː; tə] [ʃuːˈdʒoʊ] .
The rest fled to Xuzhou .
这 休息 逃亡 到 徐州 .

其余尽杀奔徐州来。

[ʃiːˈɑːhuː] [dʌŋ] ,
Xiahou Dun ,
夏侯 逼债 ,

夏侯惇、

[ju] [dʒɪn] ,
Yu Jin ,
于 斤 ,

于禁、

[daɪˈæŋ] [weɪ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] .
Dian Wei was the vanguard .
迪安 魏 曾是 这 先锋 .

典韦为先锋。

[kəˈmɑːnd] :
Command :
命令 :

操令：

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɪz] [ˈkæptʃəd] ,
But if the city is captured ,
但 如果 这 城市 是 捕获 ,

但得城池，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsɪti]
The people in the city
这 人们 在 这 城市

将城中百姓，

[ˈslɔːtə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈfʊlɪst] [ɪkˈstent] ,
Slaughter to the fullest extent ,
屠宰 到 这 最 程度 ,

尽行屠戮，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz] [ˈfaːðə(r)] .
To avenge his father .
到 报仇 他的 父亲 .

以雪父仇。

[wen] [baɪˈɑːn] [ræn] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] [ˌdʒuːˈdʒiːˈæŋ] , [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] . . .
When **Bian Rang** , **the Prefect of Jiujiang** , **was appointed** . . .
什么时候 卞 响铃 , 这 长官 的 九江 , 曾是 任命 . . .

当有九江太守边让，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɒn] [gʊd] [tɜːmz] [wɪð] [daʊ; taʊ] [ˈtʃɪˈæn] .
He was on good terms with Tao Qian .
他 曾是 在 好的 条款 和 道 钱 .

与陶谦交厚，

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)l] [ɪn] [ˈʃuːˈdʒoʊ] ,
Upon hearing of the trouble in Xuzhou ,
之上 听力 的 这 麻烦 在 徐州 ,

闻知徐州有难，

[faɪv] [ˈsəʊldʒəz] [led] [baɪ] [ðəmˈselvz]
Five soldiers led by themselves
五 士兵 引领 经过 他们自己

自引兵五

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈreskjʊː] .
A thousand came to the rescue .
一个 千 来了 到 这 救援 .

千来救。

[kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] .
Cao Cao was furious upon hearing this .
曹 曹 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

操闻之大怒，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ˈʃiːˈɑː; huː] [dʌn] [tuː; tə] [ˈæmbʊʃ] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm] [ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] .
He ordered Xiahou Dun to ambush and kill him on the road .
他 订购 夏侯 逼债 到 伏击 和 杀 他 在 这 路 .

使夏侯惇于路截杀之。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [tʃen] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn] [ˈdɒŋˈdʒʌn] .
At that time, Chen Gong was an official in Dongjun .
在 那 时间 , 陈 锣 曾是 一个 官方的 在 东君 .

时陈宫为东郡从事，

[hiː; hi] [ˈɔːlsəʊ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [kləʊz] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] [wɪð] [daʊ; taʊ] [ˈtʃɪˈæn] ;
He also had a close relationship with Tao Qian ;
他 还 有 一个 关闭 关系 和 道 钱 ;

亦与陶谦交厚；

[ˈhɪəriŋ] [ðæt] [kaʊ] [kaʊ] [hæd; həd] [reɪzɪd] [æŋ; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɪmˈself] ,
Hearing that Cao Cao had raised an army to avenge himself ,
听力 那 曹 曹 有 提高 一个 军队 到 报仇 他自己 ,

闻曹操起兵报仇，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
They wanted to kill all the people .
他们 通缉 到 杀 全部 这 人们 .

欲尽杀百姓，

[aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [kaʊ] [kaʊ] [ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [ˈstɑːrɪ] [naɪt] .
I came to see Cao Cao under the starry night .
我 来了 到 看 曹 曹 在下面 这 繁星 夜晚 .

星夜前来见操。

[kaʊ] [kaʊ] [njuː] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈæktɪŋ] [æz; əz] [ə; eɪ] [pəˈsweɪdə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [daʊ; taʊ] [ˈtʃɪˈæn] .
Cao Cao knew that he was acting as a persuader for Tao Qian .
曹 曹 知道 那 他 曾是 表演 作为 一个 说服者 为了 道 钱 .

操知是为陶谦作说客，

[wɒnt] [tuː; tə] [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] [kænt] [siː] [hɪm] .
want to wait until I can't see him .
想 到 等待 直到 我 不能 看 他 .

欲待不见，

[bʌt; bət] [əʊld] ['feɪvəz] ['kænɒt] [biː; bi] [ɪ'reɪzd] .
But old favors cannot be erased .
但 老的 恩惠 不能 是 已擦除 .

又灭不过旧恩，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [hɪm] [ɪntuː] [ðə; ði] [tent] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
They had no choice but to invite him into the tent to meet them .
他们 有 不 选择 但 到 邀请 他 进入 这 帐篷 到 见面 他们 .

只得请入帐中相见。

[ðə; ði] ['pæləs] [sed] :
The palace said :
这 宫殿 说 :

宫曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [ɪz] ['liːdɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['ɑːmi] [tuː; tə] ['fuː'dʒoʊ] . "
" I have heard that Your Excellency is leading a large army to Xuzhou . "
" 我 有 听到 那 你的 阁下 是 领导 一个 大的 军队 到 徐州 . "

“今闻明公以大兵临徐州，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['faːðə(r)] ,
To avenge his father ,
到 报仇 他的 父亲 ,

报尊父之仇，

[weər'evə(r)] [ðeɪ] [went] , [ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [ɔːl] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
Wherever they went , they wanted to kill all the people .
无论 他们 去 , 他们 通缉 到 杀 全部 这 人们 .

所到欲尽杀百姓，

['ðeəfɔː(r)] , [aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] ['bʃə(r)] [maɪ] [əd'vaɪs] .
Therefore , I came here specifically to offer my advice .
所以 , 我 来了 这里 具体来说 到 提供 我的 建议 .

某因此特来进言。

[daʊ; taʊ] ['tʃɪ'æn] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [bə'nevələnt] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuəs] [mæn] .
Tao Qian was a benevolent and virtuous man .
道 钱 曾是 一个 仁慈 和 有德行的 男人 .

陶谦乃仁人君子，

[nɒt] [ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] [huː] [ɪz] ['griːdi] [ænd; ənd] [fə'get] ['raɪtʃəsənəs] ;
Not a person who is greedy and forgets righteousness ;
不是 一个 人 WHO 是 贪婪的 和 忘记了 义 ;

非好利忘义之辈；

['faːðə(r)] [wɒz; wəz] ['məːdə] .
Father was murdered .
父亲 曾是 被谋杀 .

尊父遇害，

[,aɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [zɑːŋ] [kaɪz] ['iːv(ə)l] .
It was Zhang Kai's evil .
它 曾是 张 凯的 邪恶的 .

乃张闾之恶，

[,aɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] ['mætə(r)] [ɒv; əv] [hjuː'mɪləti] [ɔː(r)] [ɡɪlt] .
It is not a matter of humility or guilt .
它 是 不是 一个 事情 的 谦逊 或者 有罪 .

非谦罪也。

[mɔːrəʊvə(r)] , [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈpri:fektʃə(r)] [ænd; ənd] [ˈkaunti] ,
Moreover , the people of the prefectures and counties ,
而且 , 这 人们 的 这 县 和 县 ,
且州县之民 ,

[wɒt] [grʌdʒ] [duː; də][ai][hæv; həv] [ə'genst] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] ?
What grudge do I have against you , sir ?
什么 怨恨 做 我 有 反对 你 , 先生 ?
与明公何仇 ?

[ˈkɪlɪŋ] [hɪm] [wʊd] [biː; bi][æn; ən][ˈəʊmən][ɒv; əv] [mɪsˈfɔːtʃuːn] .
Killing him would be an omen of misfortune .
杀戮 他 会 是 一个 预兆 的 不幸 .
杀之不祥。

[pliːz] [θɪŋk] [ˈkeəfəli] [bɪˈfɔː(r)] [ˈæktɪŋ] .
Please think carefully before acting .
请 思考 小心 前 表演 .
望三思而行。”

[kəʊ] [kəʊ] [ˈæŋgrəli] [sed] :
Cao Cao angrily said :
曹 曹 愤怒地 说 :
操怒曰 :

“ [juː; jʊ] [ə'bændənd] [em 'iː][ɪn][ðə; ði][pɑːst] . ”
“ **You abandoned me in the past .** ”
“ 你 弃 我 在 这 过去的 . ”
“公昔弃我而去 ,

[wɒt] [feɪs] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [siː] [em 'iː] [ə'gen] ?
What face do you have to come and see me again ?
什么 脸 做 你 有 到 来 和 看 我 再次 ?
今有何面目复来相见 ?

[daʊ; taʊ][ˈtʃɪˈæn] [kɪld] [maɪ][ɪn'taɪə(r)][ˈfæməli] .
Tao Qian killed my entire family .
道 钱 被杀 我的 全部的 家庭 .
陶谦杀吾一家 ,

[aɪ] [vaʊ] [tuː; tə][teə(r); tɪə] [aʊt] [jɔː(r); jə(r)] [gɔːl] [ænd; ənd] [gaʊdʒ] [aʊt] [jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] .
I vow to tear out your gall and gouge out your heart .
我 发誓 到 撕 出去 你的 痾 和 挖出 出去 你的 心 .
誓当摘胆剜心 ,

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [maɪ] [gʊˈiːvənsɪz] !
To avenge my grievances !
到 报仇 我的 不满 !
以雪吾恨 !

[ɔːl'dəʊ] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ][pə'sweɪdə(r)][fɔː(r); fə(r)][daʊ; taʊ][ˈtʃɪˈæn] ,
Although you were a persuader for Tao Qian ,
虽然 你 是 一个 说服者 为了 道 钱 ,
公虽为陶谦游说 ,

[wɒt] [ɪf] [aɪ][dəʊnt][ˈlɪs(ə)n] ?
What if I don't listen ?
什么 如果 我 不 听 ?
其如吾不听何！ ”

[tʃen] [gɒŋ] [rɪˈzaɪnd] .
Chen Gong resigned .
陈 镠 辞职 .
陈宫辞出 ,

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰:

" [ai][hæv; həv][nəʊ] [feɪs] [tuː; tə] [siː] [daʊ; təʊ][ˈtʃɪˈæn] ! "
" I have no face to see Tao Qian ! "
" 我 有 不 脸 到 看 道 钱 ！ "

“吾亦无面目见陶谦也！”

[hiː; hi] [ðen] [rəʊd] [ɒf] [tuː; tə] [sɜːv] [ʒɑːŋ] [ˈmiəʊ] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] - .
He then rode off to serve Zhang Miao , the prefect of Chenliu .
他 然后 骑 离开 到 服务 张 苗 , 这 长官 的 - .

遂驰马投陈留太守张邈去了。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [weə(r)] [kaʊ] [kaʊz] [ˈɑːmi] [went] .
Now , let's talk about where Cao Cao's army went .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 在哪里 曹 曹的 军队 去 .

且说操大军所到之处，

[ˈslɔːtərɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] ,
Slaughtering people ,
屠宰 人们 ,

杀戮人民，

[tuː; tə] [ˈekskəvɜːt] [ə; eɪ] [greɪv] .
To excavate a grave .
到 挖掘 一个 严重 .

发掘坟墓。

[daʊ; təʊ][ˈtʃɪˈæn][wɒz; wəz][ɪn] [ˈʃuːˈdʒoʊ] .
Tao Qian was in Xuzhou .
道 钱 曾是 在 徐州 .

陶谦在徐州，

[ˈhiərəɪŋ] [ðæt] [kaʊ] [kaʊ] [hæd; həd] [reɪzɪd] [æŋ; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] ,
Hearing that Cao Cao had raised an army to avenge his family ,
听力 那 曹 曹 有 提高 一个 军队 到 报仇 他的 家庭 ,

闻曹操起军报仇，

[ˈslɔːtərɪŋ] [səˈvɪljənz] ,
Slaughtering civilians ,
屠宰 平民 ,

杀戮百姓，

[hiː; hi] [lʊkt] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [wept] [ˈbɪtəli] , [ˈseɪɪŋ] :
He looked up to the sky and wept bitterly , saying :
他 看起来 向上 到 这 天空 和 哭泣 苦涩地 , 说 :

仰天恸哭曰:

[ai][hæv; həv] [sin] [əˈɡenst] [ɡɒd] .
I have sinned against God .
我 有 罪过 反对 上帝 .

“我获罪于天，

[ðɪs] [kɔːzɪd] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv] [ˈʃuːˈdʒoʊ] [tuː; tə] . . .
This caused the people of Xuzhou to . . .
这 导致 这 人们 的 徐州 到 . . .

致使徐州之民，

" [tuː; tə][ˈsʌfə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [kəˈlæməti] ! "
" To suffer such a great calamity ! "
" 到 遭受 这样的 一个 伟大的 灾害 ！ "

受此大难！”

[hi:; hi] ['ɜ:dzəntli] [kən'vi:nd] [ə; eɪ] ['mi:tɪŋ] [ɒv; əv] [ə'fɪ(ə)lz] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
He urgently convened a meeting of officials to discuss the matter .
他 紧急 召集 一个 会议 的 官员 到 讨论 这 事情 .
曹操 急聚众官商议。

[kaʊ] [baʊ] [sed] :
Cao Bao said :
曹 包 说 :

曹豹曰:

" [wen] [kaʊz] [tru:ps] [ə'raɪvd] . . . "
" When Cao's troops arrived . . . "
" 什么时候 曹的 军队 到达的 . . . "

“曹兵既至，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][dʒʌst][sɪt][hɪə(r)][ænd; ənd] [weɪt] [tu:; tə][daɪ] !
How can we just sit here and wait to die !
如何 能 我们 只是 坐 这里 和 等待 到 死 !
岂可束手待死!

[ai][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ə'sɪst] [ju:; jʊ] , [maɪ] [bɔ:d] , [ɪn] [dɪ'fi:tɪŋ] [ðem; ðəm] .
I am willing to assist you , my lord , in defeating them .
我 是 愿意的 到 协助 你 , 我的 主 , 在 击败 他们 .
某愿助使君破之。”

[daʊ; taʊ][ˈtʃɪ'æn][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [li:d] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
Tao Qian had no choice but to lead his troops out to meet them .
道 钱 有 不 选择 但 到 带领 他的 军队 出去 到 见面 他们 .
陶谦只得引兵出迎，

[frɒm; frəm][ə'fa:(r)] , [ðə; ði] [tru:ps] [lʊkt] [laɪk] [ə; eɪ] ['blæŋkɪt] [ɒv; əv] [frɒst] [ænd; ənd][ə; eɪ] [sɜ:dʒ] [ɒv; əv]
From afar , the troops looked like a blanket of frost and a surge of
从 远方 , 这 军队 看起来 喜欢 一个 毯子 的 霜 和 一个 涌 的
[snəʊ] .
snow .
雪 .
远望操军如铺霜涌雪，

[ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] [reɪzd] [tu:] [waɪt] [flægz] .
The central army raised two white flags .
这 中央 军队 提高 二 白色的 旗帜 .
中军竖起白旗二面，
[ðə; ði][fɔ:(r)] ['kærəktəz] " [rɪ'vendʒ] [ænd; ənd] [ə'vendʒ] " [wɜ:(r); wə(r)] ['rɪt(ə)n] [ɪn] [lɑ:dʒ] ['kærəktəz] .
The four characters " revenge and avenge " were written in large characters .
这 四 人物 " 复仇 和 报仇 " 是 书面 在 大的 人物 .
大书报仇雪恨四字。

[ðə; ði] [wɔ:ˈhɔ:sɪz] [fɔ:md] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)] [fɔ:ˈmeɪf(ə)n] .
The warhorses formed a battle formation .
这 战马 形成 一个 战斗 形成 .
军马列成阵势，

[kaʊ] [rəʊd][hɪz; ɪz] [hɔ:s] ['ɪntu:][ˈbæt(ə)] .
Cao rode his horse into battle .
曹 骑 他的 马 进入 战斗 .
曹操纵马出阵，

[drest] [ɪn] [waɪt] ['mɔ:nɪŋ] [kləʊðz] ,
Dressed in white mourning clothes ,
穿着 在 白色的 丧 衣服 ,
身穿缟素，

[hiː; hi] [wɪpt] [ænd; ənd][kɜːst; 'kɜːsɪd] ['laʊdli] .
He whipped and cursed loudly .
他 鞭打 和 被诅咒的 高声 :

扬鞭大骂。

[daʊ; taʊ][tʃɪ'æn][ɔːlsəʊ] [stept] ['fɔːwəd] [tuː; tə] [sɜːv] ['ʌndə(r)][hɪz; ɪz]['bænə(r)] .
Tao Qian also stepped forward to serve under his banner .
道 钱 还 步 向前 到 服务 在下面 他的 横幅 :

陶谦亦出马于门旗下，

[hiː; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed and said :
他 鞠躬 和 说 :

欠身施礼曰：

" [aɪ] ['hʌmbli] [wɪʃ] [tuː; tə] [brɪ'frend] [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] . "
" **I humbly wish to befriend Your Excellency .** "
" 我 谦卑地 希望 到 交朋友 你的 阁下 : "

“谦本欲结好明公，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [ɪn'trʌstɪd] [ʒɑːŋ] [kai] [wɪð] [ɪ'skɔːrtɪŋ] [hɪm] .
Therefore , he entrusted Zhang Kai with escorting him .
所以 , 他 受托 张 凯 和 护送 他 :

故托张闾护送。

[aɪ][dəʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [maɪ] [weɪz] .
I don't want to change my ways .
我 不 想 到 改变 我的 方式 :

不想贼心不改，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [ðɪs] ['mætə(r)] [ə'kɜːd] .
This is why this matter occurred .
这 是 为什么 这 事情 发生 :

致有此事。

[aɪ 'tiː][hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [daʊ; taʊ][tʃɪ'æn] .
It had nothing to do with Tao Qian .
它 有 没有什么 到 做 和 道 钱 :

实不干陶谦之故。

[aɪ] [ɜːdʒ] [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [tuː; tə] [ɪn'vestɪɡert] [ðɪs] ['mætə(r)] .
I urge Your Excellency to investigate this matter .
我 敦促 你的 阁下 到 调查 这 事情 :

望明公察之。”

[kaʊ] [kaʊ] [kɜːst; 'kɜːsɪd] ['laʊdli] :
Cao Cao cursed loudly :
曹 曹 被诅咒的 高声 :

操大骂曰：

" [juː; jʊ][əʊld] ['skaʊndrəl] ! "
" **You old scoundrel !** "
" 你 老的 恶棍 ! "

“老匹夫！

[kɪl] [maɪ]['fɑːðə(r)] ,
Kill my father ,
杀 我的 父亲 ,

杀吾父，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [spiːk] ['rekləsli] !
How dare you speak recklessly !
如何 敢 你 说话 鲁莽地 !

尚敢乱言！

[hʊ:] [kæn; kən][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði][əʊld] [θi:f] [əˈlaɪv] ?

Who can capture the old thief alive ?

WHO 能 捕获 这 老的 贼 活 ?

谁可生擒老贼？ ”

[ˈʃiːˈɑːhʊ:] [dʌn] [rɪˈspɒndɪd] [ænd; ənd] [stept] [ˈfɔːwəd] .

Xiahou Dun responded and stepped forward .

夏侯 逼债 回应 和 步 向前 .

夏侯惇应声而出。

[daʊ; taʊ][ˈtʃɪˈæn] [ˈhʌrɪdli] [ˈentəd] [ðə; ði] [fɔːˈmeɪ](ə)n] .

Tao Qian hurriedly entered the formation .

道 钱 匆匆 进入 这 形成 .

陶谦慌走入阵。

[ˈʃiːˈɑːhʊ:] [dʌn] [əˈraɪvd] .

Xiahou Dun arrived .

夏侯 逼债 到达的 .

夏侯惇赶来，

[kaʊ] [baʊ] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz][spɪə(r)][ænd; ənd] [li:pt] [ˈɒntə][hɪz; ɪz] [hɔːs] .

Cao Bao brandished his spear and leaped onto his horse .

曹 包 挥舞 他的 矛 和 跳跃 到 他的 马 .

曹豹挺枪跃马，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] .

They came to meet the enemy .

他们 来了 到 见面 这 敌人 .

前来迎敌。

[ðə; ði] [tuː] [ˈhɔːsɪz] [krɒst] [pɑːðz] .

The two horses crossed paths .

这 二 马匹 交叉 路径 .

两马相交，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [strɒŋ] [wɪnd] [əˈrəʊz] .

Suddenly a strong wind arose .

突然 一个 强的 风 出现 .

忽然狂风大作，

[sænd][ænd; ənd] [stəʊnz] [fluː] .

Sand and stones flew .

沙 和 石头 飞翔 .

飞沙走石，

[bəʊθ] [ˈɑːmɪz] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] [ˈkeɪs] .

Both armies were in chaos .

两个都 军队 是 在 混乱 .

两军皆乱，

[iːtʃ] [saɪd] [wɪðˈdruː] [ðeə(r)] [truːps] .

Each side withdrew their troops .

每个 边 退出 他们的 军队 .

各自收兵。

[daʊ; taʊ][ˈtʃɪˈæn] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,

Tao Qian entered the city ,

道 钱 进入 这 城市 ,

陶谦入城，

[ˈɑːftə(r)] [dɪˈskʌsɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] , [ðeɪ] [sed] :

After discussing with the others , they said :

后 讨论 和 这 其他的 , 他们 说 :

与众计议曰：

" [kaʊz] [ɑ:mi] [ɪz] [tu:] [ˈpaʊəf(ə)l] [tu:; tə] [dɪˈfi:t] . "

" **Cao's army is too powerful to defeat** . "

" 曹的 军队 是 也 强大的 到 击败 . "

“曹兵势大难敌，

[aɪ][æɪ; ʃəl][baɪnd][maɪ'self][ænd; ənd][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði][kæmp] .

I shall bind myself and go to the camp .

我 将 绑定 我 和 去 到 这 营 .

吾当自缚往操营，

[let] [aɪ 'ti:][bi:; bi][daɪ'sektɪd; dɪ-] .

Let it be dissected .

让 它 是 解剖 .

任其剖割，

[tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv] [ˈʃu:'dʒoʊ] .

To save the lives of the people of Xuzhou .

到 节省 这 生活 的 这 人们 的 徐州 .

以救徐州一郡百姓之命。”

[bɪˈfɔ:(r)] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,

Before he finished speaking ,

前 他 完成的 请讲 ,

言未绝，

[wʌn] [ˈpɜ:s(ə)n] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :

One person stepped forward and said :

一 人 步 向前 和 说 :

一人进前言曰：

" [ðə; ði] [ˈpri:fekt] [hæz; həz] [lɒŋ] [bi:n] [st'eɪfənd] [ɪn] [ˈʃu:'dʒoʊ] . "

" **The Prefect has long been stationed in Xuzhou** . "

" 这 长官 有 长的 到过 驻 在 徐州 . "

“府君久镇徐州，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] .

The people are grateful .

这 人们 是 感激的 .

人民感恩。

[ɔ:ˈðəʊ] [kaʊz] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈnju:mərəs] ,

Although Cao's troops are numerous ,

虽然 曹的 军队 是 很多的 ,

今曹兵虽众，

[ðeɪ] [feɪld] [tu:; tə][ˈkæptʃə(r)][maɪ] [ˈsɪti] [ɪˈmi:diətli] .

They failed to capture my city immediately .

他们 失败的 到 捕获 我的 城市 立即地 .

未能即破我城。

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [mʌst; məst] [rɪˈmeɪn] [ˈstedfɑ:st] [ænd; ənd][nɒt] [li:v] .

The magistrate and the people must remain steadfast and not leave .

这 地方法官 和 这 人们 必须 保持 坚定不移 和 不是 离开 .

府君与百姓坚守勿出；

[ɔ:ˈðəʊ] [aɪ][eɪ 'em][nɒt] [ˈtæləntɪd] ,

Although I am not talented ,

虽然 我 是 不是 才华横溢 ,

某虽不才，

[aɪ][eɪ 'em] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [ˈɪmplɪment] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈstrætədʒi] .

I am willing to implement a small strategy .

我 是 愿意的 到 实施 一个 小的 战略 .

愿施小策，

[hi:; hi] [tɔ:t] [kaʊ] [kaʊ] [ə; eɪ] ['les(ə)n] [ðæt] [left] [him] [wið] [nəʊ] [pleɪs] [tu:; tə] ['beri] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] !
He taught Cao Cao a lesson that left him with no place to bury his body !
他 教授 曹 曹 一个 课 那 左边 他 和 不 地方 到 埋葬 他的 身体 !
教曹操死无葬身之地! ”

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ʃɒkt] .
Everyone was shocked .
每个人 曾是 震惊 .
众人大惊，

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][plæn] .
He then asked for a plan .
他 然后 问 为了 一个 计划 .
便问计将安出。

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是：

[wɒt] [wɒz; wəz] [ment] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ]['dʒestʃə(r)][ɒv; əv] [ˌgʊd'wɪl] [hæz; həz] [ɪn'sted] [tɜ:nd] [ˈɪntu:]
What was meant to be a gesture of goodwill has instead turned into
什么 曾是 意思是 到 是 一个 手势 的 善意 有 反而 转向 进入
[ˈenməti] .
enmity .
敌意 .

本为纳交反成怨，
[bʌt; bət] [ðen] , [laɪf] [si:md] [tu:; tə] [brɪ'ɡɪn] [ə'nju:] .
But then , life seemed to begin anew .
但 然后 , 生活 似乎 到 开始 重新 .

那知绝处又逢生。
[ˈɑ:ftə(r)][ɔ:l] , [hu:] [ɪz] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] ?
After all , who is this person ?
后 全部 , WHO 是 这 人 ?

毕竟此人是谁，
[lets] [hɪə(r)] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 .

且听下文分解。
[ˈtʃæptə(r)] [ɪ'lev(ə)n] : [ˌɛl,ai'ju:][ˌbi: i: 'aɪ] ['reskju:z] [kɒŋ] [rɒŋ] [æt; ət]['ber'hai] , [ly:][bu:] [dɪfɪ:ts] [kaʊ] [kaʊ]
Chapter Eleven : Liu Bei Rescues Kong Rong at Beihai , Lü Bu Defeates Cao Cao
章 十一 : 刘 贝 救援 孔 荣 在 北海 , 鲁 布 失败 曹 曹
[æt; ət] [pju:ˈjæŋ]
at Puyang
在 濮阳

第十一回 刘皇叔北海救孔融 吕温侯濮阳破曹操
[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ]['pɜ:s(ə)n] [hu:] [ˈɒfəd] [ðə; ðɪ][plæn] .
Now , let's talk about the person who offered the plan .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 人 WHO 提供 这 计划 .

却说献计之人，
[hi:; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm]['tʃu:] ['kaʊntɪ] , ['dɒŋ'hai] .
He was from Qu County , Donghai .
他 曾是 从 曲 县 , 东海 .
乃东海朐县人，

[ðə; ði] ['sɜ:neɪm] [ɪz][mi:] .
The surname is Mi .
这 姓 是 米 .

姓糜，

[neɪm] [dʒu:] ,
Name Zhu ,
姓名 朱 ,

名竺，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] .
His courtesy name was Zizhong .
他的 礼貌 姓名 曾是 资中 .

字子仲。

[ðɪs] ['fæməli][ɪz] ['welθi] .
This family is wealthy .
这 家庭 是 富裕 .

此人家世富豪，

[hi:; hi][wʌns] [went] [tu:; tə] ['ləʊ'jæŋ] [tu:; tə] [treɪd] .
He once went to Luoyang to trade .
他 一次 去 到 洛阳 到 贸易 .

尝往洛阳买卖，

[rɪ'tɜ:n] [baɪ][kɑ:(r)]
Return by car
返回 经过 车

乘车而回，

[aɪ] [ɪn'kaʊntəd] [ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wʊmən] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] .
I encountered a beautiful woman on the road .
我 遭遇 一个 美丽的 女士 在 这 路 .

路遇一美妇人，

[si:kɪŋ] ['feləʊ] ['rɪdə] ,
Seeking fellow readers ,
寻求 同伴 读者 ,

来求同载，

[dʒu:] [naɪ] [gɒt] [ɒf] [ðə; ði] [bʌs] [ænd; ənd] [wɔ:kt] .
Zhu Nai got off the bus and walked .
朱 奈 得到 离开 这 公共汽车 和 步行 .

竺乃下车步行，

[let] [ðə; ði] ['wʊmən] [sɪt][ɪn][ðə; ði][kɑ:(r)] .
Let the woman sit in the car .
让 这 女士 坐 在 这 车 .

让车与妇人坐。

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɑ:skt] [dʒu:][tu:; tə][raɪd] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] .
The woman asked Zhu to ride with her .
这 女士 问 朱 到 骑 和 她 .

妇人请竺同载。

[dʒu:][sæt] ['ʌpraɪt] [ɪn][ðə; ði] ['kærɪdʒ] .
Zhu sat upright in the carriage .
朱 卫星 直立 在 这 运输 .

竺上车端坐，

[du:; də][nɒt] [lʊk] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [θɪŋz] .
Do not look away from things .
做 不是 看 离开 从 事物 .

目不邪视。

[ˈɑːftə(r)] [ˈwɔːkɪŋ] [ˈsevrəl] [maɪlz] ,
After walking several miles ,
后 步行 一些 英里 ,

行及数里，

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [tʊk] [hɜː(r); hə(r)] [liːv] ;
The woman took her leave ;
这 女士 采取 她 离开 ;

妇人辞去；

[bɪˈfɔː(r)] [ˈpɑːtɪŋ] , [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][dʒuː] :
Before parting , he said to Zhu :
前 离别 , 他 说 到 朱 :

临别对竺曰：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第16/181页

" [aɪ][eɪ 'em][ðə; ði][ˈfaɪə(r)][stɑː(r)] [bɔːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] . "

" I am the Fire Star Lord of the South . "

" 我 是 这 火 星 星 主 的 这 南 . "

“我乃南方火德星君也，

[baɪ][ɡɒd]

By God

经过 上帝

奉上帝教，

[aɪ][wɪl] [bɜːn] [daʊn] [jɔː(r); jə(r)] [haʊs] .

I will burn down your house .

我 将要 烧伤 向下 你的 房子 .

往烧汝家。

[aɪ][eɪ 'em][ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['kɜːtiəs] ['triːtmənt] .

I am grateful for your courteous treatment .

我 是 感激的 为了 你的 有礼貌 治疗 .

感君相待以礼，

[səʊ][tel] [juː; jʊ] ['kliəli] .

So tell you clearly .

所以 告诉 你 清楚地 .

故明告君。

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [rɪˈtɜːn] ['kwɪkli] .

You should return quickly .

你 应该 返回 迅速地 .

君可速归，

[muːv] [ðə; ði] [ˈvæljuəblz] [aʊt] .

Move the valuables out .

移动 这 贵重物品 出去 .

搬出财物。

[aɪ][wɪl] [kʌm] [təˈnaɪt] .

I will come tonight .

我 将要 来 今晚 .

吾当夜来。”

[hiː; hi] [dɪsəˈpiəd] [ˈɑːftə(r)] [ˈspiːkɪŋ] .

He disappeared after speaking .

他 消失 后 请讲 .

言讫不见。

[dʒuː][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] .

Zhu was greatly surprised .

朱 曾是 非常 惊讶 .

竺大惊，

[aɪ] [rʌʃt] [həʊm] .

I rushed home .

我 匆忙 家 .

飞奔到家，

[ɔːl] [pʊ; əv][ðə; ði] [haʊs] ,
All of the house ,
全部 的 这 房子 ,

将家中所有，

[ðeɪ] [muːvd] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] [ˈhʌrɪ] .
They moved out in a hurry .
他们 已搬 出去 在 一个 匆忙 .

疾忙搬出。

[ʊə(r)] [ɪˈnʌf] , [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)] [brəʊk] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] [ðæt] [naɪt] .
Sure enough , a fire broke out in the kitchen that night .
当然 足够的 , 一个 火 打破 出去 在 这 厨房 那 夜晚 .

是晚果然厨中火起，

[ðeɪ] [bɜːnd] [daʊn] [ðə; ði] [haʊs] .
They burned down the house .
他们 烧伤 向下 这 房子 .

尽烧其屋。

[ˈðeəfʊː(r)] , [dʒuː] [ˈdʒenərəsli] [ˈdəʊnertɪd][hɪz; ɪz][ˈfæməli] [welθ] .
Therefore , Zhu generously donated his family wealth .
所以 , 朱 慷慨地 捐赠 他的 家庭 财富 .

竺因此广舍家财，

[tuː; tə] [rɪˈliːv] [ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)][ænd; ənd] [əˈliːviət] [ðeə(r)] [ˈsʌfərɪŋ] .
To relieve the poor and alleviate their suffering .
到 缓解 这 贫穷的 和 减轻 他们的 痛苦 .

济贫拔苦。

[ˈleɪtə(r)] , [daʊ; taʊ][ˈtʃɪˈæn][ˈhaɪəd][hɪm][æz; əz][ə; eɪ] [səˈbɔːdɪnət] [əˈfɪ(ə)l] .
Later , Tao Qian hired him as a subordinate official .
之后 , 道 钱 雇用 他 作为 一个 下属 官方的 .

后陶谦聘为别驾从事。

[ðə; ði] [səˈdʒestʃən] [hi; hi] [meɪd] [ðæt] [deɪ] [wɒz; wəz] :
The suggestion he made that day was :
这 建议 他 制成 那 天 曾是 :

当日献计曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ˈberˈhaɪ] [ˈkaʊntɪ] [ɪn][ˈpɜːs(ə)n] . "
" I am willing to go to Beihai County in person . "
" 我 是 愿意的 到 去 到 北海 县 在 人 . "

“某愿亲往北海郡，

[ðeɪ] [rɪˈkwestɪd] [kɒŋ] [rɒŋ] [tuː; tə] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [əˈsɪstəns] ;
They requested Kong Rong to raise an army to provide assistance ;
他们 请求 孔 荣 到 增加 一个 军队 到 提供 协助 ;

求孔融起兵救援；

[əˈnʌðə(r)] [ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [tjæ] [kaɪ] [ɪn] [ˈtʃɪŋˈdʒoʊ] [fɔː(r); fə(r)] [help] :
Another person was sent to Tian Kai in Qingzhou for help :
其他 人 曾是 发送 到 田 凯 在 青州 为了 帮助 :

更得一人往青州田楷处求救：

[ɪf] [ðə; ði] [ˈɑːmɪz] [frɒm; frəm][bəʊθ][ləʊˈkeɪʃənz] [əˈraɪv] [ˌsɪm(ə)ˈteɪniəsli] . . .
If the armies from both locations arrive simultaneously . . .
如果 这 军队 从 两个都 地点 到达 同时地 . . .

若二处军马齐来，

[kaʊ] [kaʊ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli] [rɪˈtriːt] .
Cao Cao will surely retreat .
曹 曹 将要 一定 撤退 .

操必退兵矣。”

[hju:'mɪləti] [prɪ'veɪlz] .
Humility prevails .
谦逊 占上风 .

谦从之，

[səʊ][hi:; hi] [rəʊt] [tu:] ['letəz] .
So he wrote two letters .
所以 他 写道 二 信件 .

遂写书二封，

[hu:] [ə'mʌŋ] [maɪ][men] [dɛəz] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] ['tɪŋ'dʒoʊ] [fɔ:(r); fə(r)][help] ?
Who among my men dares to go to Qingzhou for help ?
WHO 之中 我的 男人 敢于 到 去 到 青州 为了 帮助 ?

问帐下谁人敢去青州求救。

[wʌŋ] ['pɜ:s(ə)n] [rɪ'spɒndɪd] [ænd; ənd] [ə'gri:d] [tu:; tə][gəʊ] .
One person responded and agreed to go .
一 人 回应 和 同意 到 去 .

一人应声愿往。

[ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pʌblɪk] ,
In the eyes of the public ,
在 这 眼睛 的 这 民众 ,

众视之，

[hi:; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm] .
He was from Guangling .
他 曾是 从 广陵 .

乃广陵人，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [tʃen] .
His surname is Chen .
他的 姓 是 陈 .

姓陈，

[nemd] ,
Named ,
命名 ,

名登，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [ju:ɑ:nlɒŋ] .
His courtesy name was Yuanlong .
他的 礼貌 姓名 曾是 元龙 .

字元龙。

[daʊ; taʊ]['tɪ'r'æŋ][fɜ:st] [sent] [tʃen] [ju:ɑ:nlɒŋ] [tu:; tə] ['tɪŋ'dʒoʊ] .
Tao Qian first sent Chen Yuanlong to Qingzhou .
道 钱 第一的 发送 陈 元龙 到 青州 .

陶谦先打发陈元龙往青州去讫，

[ðen] [hi:; hi] [ɔ:dəd] [mi:][dʒu:][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ]['letə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] [si:] .
Then he ordered Mi Zhu to take a letter to the North Sea .
然后 他 订购 米 朱 到 拿 一个 信 到 这 北 海 .

然后命糜竺赍书赴北海，

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz][men] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['sɪti] .
He led his men to defend the city .
他 引领 他的 男人 到 保卫 这 城市 .

自己率众守城，

[ɪn] [ˌprepə'reɪ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'tæk] .
In preparation for attack .
在 准备 为了 攻击 .

以备攻击。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [kɒŋ] [rɒŋ] [ɒv; əv][ˈbeɪ'haɪ] .
Now , let's talk about Kong Rong of Beihai .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 孔 荣 的 北海 .

却说北海孔融，

[zi:'aɪ][wɛndʒu:] ,
Zi Wenju ,
zi 文举 ,

字文举，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ɒv; əv][kʊ'fu:] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][ˈlʌ; lu:] .
He was a native of Qufu in the State of Lu .
他 曾是 一个 本国的 的 曲阜 在 这 状态 的 鲁 .

鲁国曲阜人也，

[kən'fju:ʃəsɪz] 20th [dʒenə'reɪ](ə)n] [dɪ'sendənt]
Confucius's 20th generation descendant
孔子的 20th 一代 后裔

孔子二十世孙，

[sʌn] [ɒv; əv] [kɒŋ] [dʒəʊ] , [ˈkɒməndənt] [ɒv; əv] [maʊnt] [taɪ] .
Son of Kong Zhou , Commandant of Mount Tai .
儿子 的 孔 周 , 指挥官 的 山 泰 .

泰山都尉孔宙之子。

[ɪn'telɪdʒənt] [sɪns] [tʃaɪldhʊd]
Intelligent since childhood
聪明的 自从 童年

自小聪明，

[wen] [hi:; hi][wɒz; wəz][ten] [j'iəz] [əʊld]
When he was ten years old
什么时候 他 曾是 十 年 老的

年十岁时，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [tu:; tə][li:] [jɪŋ] , [ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ɒv; əv][ˈhə'næn] .
He went to pay his respects to Li Ying , the Prefect of Henan .
他 去 到 支付 他的 尊重 到 李 英 , 这 长官 的 河南 .

往谒河南尹李膺，

[ɪts] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈgeɪtki:pə(r)] .
It's difficult for the gatekeeper .
它是 难的 为了 这 守门人 .

阍人难之，

[rɒŋ] [sed] :
Rong said :
荣 说 :

融曰：

" [aɪ][eɪ 'em][frɒm; frəm][li:] - [ˈfæməli] . "
" I am from Li Xiangtong's family . "
" 我 是 从 李 - 家庭 . "

“我系李相通家。”

[ə'pɒn] [ˈentəɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Upon entering the palace ,
之上 进入 这 宫殿 ,

及入见，

[jɪŋ] [ɑ:skt] :
Ying asked :
英 问 :

膺问曰：

" [wɒt] [ɪz][ðə; ði] [rɪ'leɪ](ə)n]ɪp] [bɪ'twi:n] [jɔ:(r); jə(r)]['ænsɛstə(r)][ænd; ənd][maɪ]['ænsɛstə(r)] ? "

" **What is the relationship between your ancestor and my ancestor ?** "

" 什么 是 这 关系 之间 你的 祖先 和 我的 祖先 ? "

“汝祖与吾祖何亲？”

[rɒŋ] [sed] :

Rong said :

荣 说 :

融曰：

[kən'fju:ʃəs] [wʌns] [ɑ:skt] ['lɑʊtʒə] [ə'baʊt] [raɪts] .

Confucius once asked Laozi about rites .

孔子 一次 问 老子 关于 仪式 :

“昔孔子曾问礼于老子，

" [ɑ:rnɪ] [ju:; jʊ][ænd; ənd] [rɒŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['fæməli] [ðæt] [hæz; həz] [bi:n] [frendz] [fɔ:(r); fə(r)]

" **Aren't you and Rong from a family that has been friends for**

" 不是 你 和 荣 从 一个 家庭 那 有 到过 朋友们 为了

[dʒenə'reɪʃnz] ? "

generations ? "

几代人 ? "

融与君岂非累世通家？”

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .

He was greatly surprised .

他 曾是 非常 惊讶 :

膺大奇之。

[ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ['leɪtə(r)] ,

A short while later ,

一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[grænd]['mɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['pæləs] , [tʃɛn] [weɪ] , [ə'raɪvd] .

Grand Master of the Palace , Chen Wei , arrived .

盛大 掌握 的 这 宫殿 , 陈 魏 , 到达的 :

太中大夫陈炜至。

[jɪŋgzi] [rɒŋ] [sed] :

Yingzhi Rong said :

英智 荣 说 :

膺指融曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [rɪ'mɑ:kəb(ə)l] [tʃaɪld] . "

" **This is a remarkable child .** "

" 这 是 一个 卓越 孩子 : "

“此奇童也。”

[weɪ] [sed] :

Wei said :

魏 说 :

炜曰：

" ['kleɪvə(r)][æz; əz][ə; eɪ] [tʃaɪld] , "

" **Clever as a child ,** "

" 聪明的 作为 一个 孩子 , "

“小时聪明，

[ˈgreɪtnəs] [ˈdʌznt] [ˌnesə'serəli] [ɪ'kwert] [tu:; tə] [ˈwɪzdəm] .

Greatness doesn't necessarily equate to wisdom .

伟大 不 一定 等同 到 智慧 :

大时未必聪明。”

[rɒŋ] [r'mi:diətli] [r'spɒndɪd] :
Rong immediately responded :
荣 立即地 回应 :

融即应声曰：

[æz; əz][ju:; jʊ] [sed] ,
As you said ,
作为 你 说 ,

“如君所言，

" [ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi] [ɪn'telɪdʒənt] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] . "
" They must be intelligent from a young age . "
" 他们 必须 是 聪明的 从 一个 年轻的 年龄 : "

幼时必聪明者。”

[weɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [ɔ:l] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Wei and the others all laughed and said :
魏 和 这 其他的 全部 笑了 和 说 :

炜等皆笑曰：

" [wen] [ðɪs] [tʃaɪld] [grəʊz] [ʌp] . . . "
" When this child grows up . . . "
" 什么时候 这 孩子 生长 向上 . . . "

“此子长成，

[,aɪ 'ti:] [ɪz][fʊə(r)][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [greɪt] ['ɪnstrəmənt] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [taɪm] .
It is sure to be a great instrument of our time .
它 是 当然 到 是 一个 伟大的 乐器 的 我们的 时间 :

必当代之伟器也。”

[,aɪ 'ti:][gɒt] [ɪts] [neɪm] [frɒm; frəm] [ðɪs] .
It got its name from this .
它 得到 它是 姓名 从 这 :

自此得名。

[ˈleɪtə(r)][hi:; hi] [br'keɪm] [ə; eɪ] [leftənənt] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Later he became a Lieutenant General .
之后 他 成为 一个 中尉 一般的 :

后为中郎将，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tu:; tə] [ˈpri:fekt] [ɒv; əv][ˈber'hɑɪ] .
He was promoted to Prefect of Beihai .
他 曾是 推广 到 长官 的 北海 :

累迁北海太守。

[ˈeksələnt] [gests]
Excellent guests
出色的 客人

极好宾客，

[,aɪ 'ti:] [ɪz][ˈɒf(ə)n] [sed] :
It is often said :
它 是 经常 说 :

常曰：

[ðə; ði] [si:ts] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈɔ:lweɪz] [fʊl] [ɒv; əv] [gests] .
The seats were always full of guests .
这 座位 是 总是 满的 的 客人 :

“座上客常满，

[ðə; ði] [waɪn] [ɪn][ðə; ði] [kʌp] [ɪz][ˈnevə(r)] [ˈempti] :
The wine in the cup is never empty :
这 葡萄酒 在 这 杯子 是 绝不 空的 :

樽中酒不空：

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [wɪʃ] .
This is my wish .
这 是 我的 希望 .

吾之愿也。”

[sɪks] [j'ɪəz] [ɪn][ˈbeɪ'haɪ] ,
Six years in Beihai ,
六 年 在 北海 ,

在北海六年，

[hiː; hi] [wʌn] [ðə; ðɪ] [hɑːts] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l] .
He won the hearts of the people .
他 韩元 这 心 的 这 人们 .

甚得民心。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [wɪð] [ɡests] [ðæt] [deɪ] .
He was sitting with guests that day .
他 曾是 坐着 和 客人 那 天 .

当日正与客坐，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [rɪˈpɔːtɪd] [ðæt] [miː][dʒuː][frɒm; frəm] [ˈjuːˈdʒoʊ] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
A messenger reported that Mi Zhu from Xuzhou had arrived .
一个 信使 据报道 那 米 朱 从 徐州 有 到达的 .

人报徐州糜竺至。

[pliːz] [kʌm] [ɪn][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˌkɒns(ə)l'teɪʃ(ə)n] .
Please come in for a consultation .
请 来 在 为了 一个 咨询 .

融请入见，

[wen] [ɑːskt] [waɪ] [ðeɪ] [keɪm] ,
When asked why they came ,
什么时候 问 为什么 他们 来了 ,

问其来意，

[dʒuː] [tʃuː] [daʊ; taʊ][tʃɪˈæn] [ʃuː] ,
Zhu Chu Tao Qian Shu ,
朱 楚 道 钱 舒 ,

竺出陶谦书，

[wɜːd] :
Word :
单词 :

言：

[kaʊ] [kaʊz] [ə'tæk] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [ˈɜːdʒənt] .
Cao Cao's attack was extremely urgent .
曹 曹的 攻击 曾是 极其 紧迫的 .

“曹操攻围甚急，

[wiː; wi][ɪmˈplɔː(r)][jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] [tuː; tə][ɡrɑːnt][juː 'es][eɪd] .
We implore Your Excellency to grant us aid .
我们 恳求 你的 阁下 到 授予 我们 援助 .

望明公垂救。”

[rɒŋ] [sed] :
Rong said :
荣 说 :

融曰：

" [aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [kləʊz] [ˈfrendʃɪp] [wɪð] [daʊ; taʊ] - . "
" I had a close friendship with Tao Gongzu . "
" 我 有 一个 关闭 友谊 和 道 - . "

“吾与陶恭祖交厚，

[sʌn]
son
儿子

子

[dʒɒŋ] ['ɔːlsəʊ] [keɪm] [hɪə(r)][ɪn]['pɜːs(ə)n] .
Zhong also came here in person .
钟 还 来了 这里 在 人 .

仲又亲到此，

[waɪ] [nɒt][gəʊ] ?
Why not go ?
为什么 不是 去 ?

如何不去？

[haʊ'evə(r)] , [kaʊ] - [hæz; həz][nəʊ] ['enməti] [wið] [em 'iː] .
However , Cao Mengde has no enmity with me .
然而 , 曹 有 不 敌意 和 我 .

只是曹孟德与我无仇，

[ðeɪ] [fɜːst] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][dɪ'liʋə(r)][ə; eɪ]['letə(r)][tuː; tə] ['rekənsaɪl] .
They first sent someone to deliver a letter to reconcile .
他们 第一的 发送 某人 到 递送 一个 信 到 调和 .

当先遣人送书解和。

[ɪf] [ðeɪ] [duː; də][nɒt][kəm'plai] ,
If they do not comply ,
如果 他们 做 不是 遵守 ,

如其不从，

[ðen] [ðeɪ] [reɪzd] [æn; ən] ['ɑːmi] .
Then they raised an army .
然后 他们 提高 一个 军队 .

然后起兵。

[dʒuː] [sed] :
Zhu said :
朱 说 :

“竺曰:”

[kaʊ] [kaʊ] [rɪ'laɪd] [ɒn][hɪz; ɪz] ['mɪlətri] [maɪt] ,
Cao Cao relied on his military might ,
曹 曹 依赖 在 他的 军队 可能 ,

曹操倚仗兵威，

[ðeɪ] ['æbsəluːtli] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] ['kɒmprəmaɪz] .
They absolutely refuse to compromise .
他们 绝对地 拒绝 到 妥协 .

决不肯和。

" ['ɪntɪgreɪtɪŋ] [edʒu'keɪ(ə)n][ænd; ənd] [dɪ'plɔɪŋ] [truːps] "
" Integrating education and deploying troops "
" 整合 教育 和 部署 军队 "

“融教一面点兵，

[wʌn] [saɪd] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][dɪ'liʋə(r)][ðə; ðɪ] [bʊks] .
One side sent someone to deliver the books .
一 边 发送 某人 到 递送 这 图书 .

一面差人送书。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'skʌsɪŋ] ,
While they were discussing ,
尽管 他们 是 讨论 ,

正商议间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˌnju:z] [əˈraɪvd] [ðæt] [ɡwɑ:n] [haɪ] , [ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈtɜ:bən] [ˈreb(ə)lz; rɪˈbelz]
Suddenly , news arrived that Guan Hai , a member of the Yellow Turban rebels
突然 , 消息 到达的 那 关 嗨 , 一个 成员 的 这 黄色的 头巾 叛军
[ˌwɒz; wəz] [ˈli:dɪŋ] [tenz] [ɒv; əv] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv][ˈbændɪts][ɒn][ə; eɪ][ræmˈpeɪdʒ] .
, was leading tens of thousands of bandits on a rampage .
 , 曾是 领导 十 的 数千 的 强盗 在 一个 横冲直撞 .
忽报黄巾贼党管亥部领群寇数万杀奔前来。

[kɒŋ] [rɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] .
Kong Rong was greatly surprised .
孔 荣 曾是 非常 惊讶 .
孔融大惊 ,
[ˈɜ:dʒəntli] [kɔ:l] [əˈpɒn] [ˌhedˈkwɔ:təz] [ˌpɜ:səˈnel] ,
Urgently call upon headquarters personnel ,
紧急 称呼 之上 总部 人员 ,
急点本部人马 ,

[ðeɪ] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði][ˈbændɪts] .
They went out of the city to fight the bandits .
他们 去 出去 的 这 城市 到 斗争 这 强盗 .
出城与贼迎战。

[ɡwɑ:n] [haɪ] , [əˈpɒn] [ˈteɪkɪŋ] [ðə; ði] [hɔ:s] , [sed] :
Guan Hai , upon taking the horse , said :
关 嗨 , 之上 采取 这 马 , 说 :
管亥出马曰:”

[aɪ] [nəʊ] [ðæt] [ˈbeɪˈhaɪ][ɪz] [rɪtʃ] [ɪn] [ɡreɪn] .
I know that Beihai is rich in grain .
我 知道 那 北海 是 富有的 在 粮食 .
吾知北海粮广 ,

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [fɪ:] [kæn; kən][bi:; bi] [ˈbɒrəʊd] .
Ten thousand shi can be borrowed .
十 千 shi 能 是 借来的 .
可借一万石 ,

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [rɪˈtri:t] ;
Even if they retreat ;
甚至 如果 他们 撤退 ;
即便退兵 ;

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,
不然 ,

[breɪk] [θru:] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] ,
Break through the city walls ,
休息 通过 这 城市 墙壁 ,
打破城池 ,

[nəʊ][wʌn] , [jʌŋ] [ɔ:(r)][əʊld] , [wɪl] [bi:; bi] [speəd] !
No one , young or old , will be spared !
不 一 , 年轻的 或者 老的 , 将要 是 幸存 !
老幼不留 !

[kɒŋ] [rɒŋ] [riˈbju:k] [hɪm] :
Kong Rong rebuked him :
孔 荣 责备 他 :
“孔融叱曰:”

[ai][ei'ɛm][ə; ei][ˈsʌbdʒɪkt][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [hæn] [ˈdɪnəsti] .
I am a subject of the Great Han Dynasty .
我 是 一个 主题 的 这 伟大的 韩 王朝 .

吾乃大汉之臣，

[ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði][lənd][ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti]
Guarding the land of the Han Dynasty
守护 这 土地 的 这 韩 王朝

守大汉之地，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðeə(r)][biː; bi] [greɪn][ɔː(r)][raɪs][tuː; tə] [fiːd] [θiːvz] ?
How could there be grain or rice to feed thieves ?
如何 可以 那里 是 粮食 或者 米 到 喂养 窃贼 ?

岂有粮米与贼耶！

[gwɑːn][haɪ][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Guan Hai was furious .
关 嗨 曾是 狂怒 .

“管亥大怒，

[ˈflætəri] [ænd; ənd] [ˈsɔːdpleɪ]
Flattery and swordplay
奉承 和 剑术

拍马舞刀，

[gəʊ] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] [kɒŋ] [rɒŋ] ,
Go straight for Kong Rong ,
去 直的 为了 孔 荣 ,

直取孔融，

[rɒŋ] [dʒiːˈæŋ] - [tʃɑːdʒd] [ˈfɔːwəd] [wɪð] [hɪz; ɪz][spiə(r)] ;
Rong Jiang Zongbao charged forward with his spear ;
荣 江 - 带电 向前 和 他的 矛 ;

融将宗宝挺枪出马；

[ˈɑːftə(r)][ˈəʊnli][ə; ei] [fjuː] [raʊndz] [ɒv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] ,
After only a few rounds of fighting ,
后 仅有的 一个 很少 回合 的 斗争 ,

战不数合，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stæbd] [baɪ][gwɑːn][haɪ] .
He was stabbed by Guan Hai .
他 曾是 刺伤 经过 关 嗨 .

被管亥一刀，

[hiː; hi] [brˈhedɪd] [zɔːŋ] [baʊ][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He beheaded Zong Bao from his horse .
他 斩首 宗 包 从 他的 马 .

砍宗宝于马下。

[kɒŋ] [rɒŋz] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [θrəʊn] [ˈɪntuː] [ˈkeɪs] .
Kong Rong's army was thrown into chaos .
孔 荣的 军队 曾是 抛掷 进入 混乱 .

孔融兵大乱，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They rushed into the city .
他们 匆忙 进入 这 城市 .

奔入城中。

[gwɑːn][haɪ][drɪˈvaɪdɪd][hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [brɪˈsiːdʒd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [frɒm; frəm][ɔːl] [fɔː(r)] [saɪdz] .
Guan Hai divided his troops and besieged the city from all four sides .
关 嗨 分割 他的 军队 和 被围困 这 城市 从 全部 四 侧面 .

管亥分兵四面围城，

[kɒŋ] [rɒŋ] [wɒz; wəz] [dɪˈprest] .
Kong Rong was depressed .
孔 荣 曾是 郁闷 .

孔融心中郁闷。

[mi:] [dʒu:] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ˈsɒrəʊ] .
Mi Zhu was filled with sorrow .
米 朱 曾是 已填 和 悲哀 .

糜竺怀愁，

[ɪts] [ˈi:v(ə)n] [mɔ:(r)] [ˌɪndɪˈskraɪbəbl] .
It's even more indescribable .
它是 甚至 更多的 无法形容 .

更不可言。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[kɒŋ] [rɒŋ] [klaɪmd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] [ænd; ənd] [lʊkt] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈdɪstəns] .
Kong Rong climbed the city wall and looked into the distance .
孔 荣 攀登 这 城市 墙 和 看起来 进入 这 距离 .

孔融登城遥望，

[ðə; ði] [ˈbəndɪts] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈnju:mərəs] [ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)l] .
The bandits were numerous and powerful .
这 强盗 是 很多的 和 强大的 .

贼势浩大，

[ðɪs] [ˈəʊnli] [ædz] [tu:; tə] [maɪ] [ˈwɒrɪs] .
This only adds to my worries .
这 仅有的 添加 到 我的 担忧 .

倍添烦恼。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [mæn] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] , [spɪə(r)] [ɪn] [hænd] , [li:pt] [ˈbɒtə] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd]
Suddenly , a man outside the city , spear in hand , leaped onto his horse and
突然 , 一个 男人 外部 这 城市 , 矛 在 手 , 跳跃 到 他的 马 和
[tʃɑ:dʒd] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ræŋks] .
charged into the enemy ranks .
带电 进入 这 敌人 排名 .

忽见城外一人挺枪跃马杀入贼阵，

[ˈtʃɑ:dʒɪŋ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Charging left and right ,
收费 左边 和 正确的 ,

左冲右突，

[æz; əz] [ɪf] [ˈentəriŋ] [æn; ən] [ˌʌnɪnˈhæbɪtɪd] [pleɪs] ,
As if entering an uninhabited place ,
作为 如果 进入 一个 无人 地方 ,

如入无人之境，

[ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [ri:tʃt] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] ,
Until they reached the city walls ,
直到 他们 达到 这 城市 墙壁 ,

直到城下，

[ʃaʊt] " [ˈəʊpən] [ðə; ði] [dɔ:(r)] ! "
Shout " Open the door ! "
喊 " 打开 这 门 ! "

大叫“开门”。

[kɒŋ] [rɒŋ] [dɪd] [nɒt] [ˈrekəɡnaɪz] [ðə; ði] [mæn] .

Kong Rong did not recognize the man .
孔 荣 做过 不是 认出 这 男人 .

孔融不识其人，

[aɪ] [deə(r)] [nɒt] [ˈəʊpən] [ðə; ði] [dɔː(r)] .

I dare not open the door .
我 敢 不是 打开 这 门 .

不敢开门。

[ðə; ði] [ˈbændɪts] [rʌʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [məʊt] .

The bandits rushed to the edge of the moat .
这 强盗 匆忙 到 这 边缘 的 这 护城河 .

贼众赶到壕边，

[ðə; ði] [mæn] [tɜːnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [stæbd] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ten] [ˈpiːp(ə)l] [ɒf] [ðeə(r)] [ˈhɔːsɪz] .

The man turned around and stabbed more than ten people off their horses .
这 男人 转向 大约 和 刺伤 更多的 比 十 人们 离开 他们的 马匹 .

那人回身连搦十数人下马，

[ðə; ði] [ˈbændɪts] [rɪˈtriːtɪd] .

The bandits retreated .
这 强盗 撤退 .

贼众倒退，

[rɒŋ] [ˈɜːdʒəntli] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [dɔː(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈəʊpənd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [dɔː(r)] [ˈəʊpənd] .

Rong urgently ordered the door to be opened and the door opened .
荣 紧急 订购 这 门 到 是 打开 和 这 门 打开 .

融急命开门引入。

[ðə; ði] [mæn] [,dɪsˈmaʊnt] [ænd; ənd] [əˈbændənd] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] .

The man dismounted and abandoned his gun .
这 男人 下马 和 弃 他的 枪 .

其人下马弃枪，

[gəʊ] [streɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] ,

Go straight to the city wall ,
去 直的 到 这 城市 墙 ,

径到城上，

[hiː; hi] [peɪd] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] [tuː; tə] [kɒŋ] [rɒŋ] .

He paid his respects to Kong Rong .
他 有薪酬的 他的 尊重 到 孔 荣 .

拜见孔融。

[rɒŋ] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] [neɪm] .

Rong asked his name .
荣 问 他的 姓名 .

融问其姓名，

[hiː; hi] [rɪˈplaɪd] :

He replied :
他 回复 :

对曰：“

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ɒv; əv] [hwaːŋ] [ˈkaʊntɪ] , [dɒŋˌleɪ] .

He was a native of Huang County , Donglai .
他 曾是 一个 本国的 的 黄 县 , 东莱 .

某东莱黄县人也，

[ðə; ði] [grænd] [hɪˈstɔːriən] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈflksɪŋ] [klæn]

The Grand Historian of the Fuxing clan
这 盛大 历史学家 的 这 福兴 氏族

覆姓太史，

Mingci

名慈，

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] [ɪz] ['zi:ji:] .
The character is Ziyi .
这 特点 是 子义 .

字子义。

[maɪ] ['eldəli] ['mʌðə(r)] [ɪz] ['di:pli] ['greɪt(ə)lɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] .
My elderly mother is deeply grateful for your kindness .
我的 老年 母亲 是 深 感激的 为了 你的 仁慈 .

老母重蒙恩顾。

['sʌmwʌn] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] [frɒm; frəm] [li:'aʊ'dɔ:ŋ] [tu:; tə] ['vɪzɪt] ['relətɪvz] ['jestədeɪ] .
Someone returned home from Liaodong to visit relatives yesterday .
某人 返回 家 从 辽东 到 访问 亲属 昨天 .

某昨自辽东回家省亲，

[ðeɪ] [ŋju:] [ðə; ði] ['bændɪts] [hæd; həd] [ɪn'veɪdɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
They knew the bandits had invaded the city .
他们 知道 这 强盗 有 入侵 这 城市 .

知贼寇城。

[ðə; ði] [əʊld] ['mʌðə(r)] [sed] :
The old mother said :
这 老的 母亲 说 :

老母说：

- [aɪ] [hæv; həv] [rɪ'pi:tɪdli] [rɪ'si:vd] [ðə; ði] [dɪpɪst] ['feɪvəz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['pri:fekt] , -
I have repeatedly received the deepest favors from the Prefect , -
- 我 有 反复 已收到 这 最深处 恩惠 从 这 长官 , -

‘屡受府君深恩，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [ænd; ənd] ['reskju:] [ðəm; ðəm] .
You should go and rescue them .
你 应该 去 和 救援 他们 .

汝当往救。’

[hi:; hi] [keɪm] [ə'ləʊn] [ɒn] ['hɔ:sbæk] .
He came alone on horseback .
他 来了 独自的 在 马背 .

某故单马而来。

[kɒŋ] [rɒŋ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Kong Rong was overjoyed .
孔 荣 曾是 欣喜若狂 .

“孔融大喜。

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [kɒŋ] [rɒŋ] [ænd; ənd] ['taɪʃɪ] ['fju:kəsai] [hæd; həd] ['nevə(r)] [met] [brɪ'fɔ:(r)] .
It turns out that Kong Rong and Taishi Ci had never met before .
它 转弯 出去 那 孔 荣 和 太师 ci 有 绝不 遇见 前 .

原来孔融与太史慈虽未识面，

[bʌt; bət] [aɪ] [ŋju:] [hi:; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['hɪərəʊ] .
But I knew he was a hero .
但 我 知道 他 曾是 一个 英雄 .

却晓得他是个英雄。

[brɪ'kəz; brɪ'kɒz] [hi:; hi] [went] [fa:(r)] [ə'weɪ] ,
Because he went far away ,
因为 他 去 远的 离开 ,

因他远出，

[hɪz; ɪz] [ˈeldəli] [ˈmʌðə(r)] [laɪvz; lɪvz] [ˈtwenti] [maɪlz] [əˈwei] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] .
His elderly mother lives twenty miles away from the city .
他的 老年 母亲 生活 二十 英里 离开 从 这 城市 ；

有老母住在离城二十里之外，

[rɒŋ] [ˈɒf(ə)n] [sent] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə] [ɡɪv] [hɪm] [ɡreɪn][ænd; ənd][sɪlk] ;
Rong often sent people to give him grain and silk ;
荣 经常 发送 人们 到 给 他 粮食 和 丝绸 ；

融常使人遗以粟帛；

[ˈmʌðərz] [ˈɡrætɪtju:d][ænd; ənd][ˈvɜ:tʃu:]
Mother's gratitude and virtue
母亲的 感激 和 美德

母感融德，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ə; eɪ] [ˈspeɪ(ə)] [ˈenvɔɪ] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [ˈreskju:] [ðəm; ðəm] .
Therefore , a special envoy was sent to rescue them .
所以 ， 一个 特别的 使者 曾是 发送 到 救援 他们 ；

故特使慈来救。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [kɒŋ] [rɒŋ] [ˈtri:tɪd] [ˈtaɪʃɪ] [ˈfju:kəsai] [wɪð] [ɡreɪt] [rɪˈspekt] .
At that time , Kong Rong treated Taishi Ci with great respect .
在 那 时间 ， 孔 荣 治疗 太师 ci 和 伟大的 尊重 ；

当下孔融重待太史慈，

[hi:; hi] [ˈɡɪftɪd] [ðəm; ðəm][ˈɑ:mə(r)] , [ˈsæd(ə)] , [ænd; ənd] [hɔ:s] .
He gifted them armor , saddle , and horse .
他 天才 他们 盔甲 ， 鞍 ， 和 马 ；

赠与衣甲鞍马。

[ˈfju:kəsai] [sed] :
Ci said :
ci 说 ；

慈曰：

" [ai] [wʊd] [laɪk][tu:; tə] [ˈbɒrəʊ] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [eɪˈli:t; ɪˈli:t][ˈsəʊldʒəz] . "
" I would like to borrow a thousand elite soldiers . "
" 我 会 喜欢 到 借 一个 千 精英 士兵 " ； "

“某愿借精兵一千，

" [li:v] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ði][ˈbændɪts] . "
" Leave the city and kill the bandits . "
" 离开 这 城市 和 杀 这 强盗 " ； "

出城杀贼。”

[rɒŋ] [sed] :
Rong said :
荣 说 ；

融曰：

" [ɔ:ˈðəʊ] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [breɪv] ,
" Although you are brave ,
" 虽然 你 是 勇敢的 ，

“君虽英勇，

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði][ˈbændɪts][wɜ:(r); wə(r)] [ˈveri] [ˈpaʊəf(ə)] .
However , the bandits were very powerful .
然而 ， 这 强盗 是 非常 强大的 ；

然贼势甚盛，

[du:; də][nɒt] [ˈventʃə(r)] [aʊt] [ˈlaɪtli] .
Do not venture out lightly .
做 不是 风险投资 出去 轻轻 ；

不可轻出。”

[ˈfju:kəsai] [sed] :
Ci said :
ci 说 :

慈曰：

" [maɪ] [ˈmʌðə(r)] [ɪz] [ˈdi:pli] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ˈkaɪndnəs] . "
" **My mother is deeply grateful for your kindness .** "
" 我的 母亲 是 深 感激的 为了 你的 仁慈 . "

“老母感君厚德，

- [wɒz; wəz] [ˈspeʃəli] [dɪˈspætʃt] ;
Cilai was specially dispatched ;
- 曾是 特别 已派出 ;

特遣慈来；

[ɪf] [ðə; ði] [si:dʒ] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [ˈlɪftɪd] . . .
If the siege cannot be lifted . . .
如果 这 围城 不能 是 抬起 . . .

如不能解围，

[ˈfju:kəsai][wɒz; wəz] [tu:] [əˈfeɪmd] [tu:; tə] [feɪs] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈmʌðə(r)] .
Ci was too ashamed to face her mother .
ci 曾是 也 羞愧 到 脸 她 母亲 .

慈亦无颜见母矣。

" [aɪ][eɪ 'em] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] ! "
" **I am willing to fight to the death !** "
" 我 是 愿意的 到 斗争 到 这 死亡 ! "

愿决一死战！ ”

[rɒŋ] [sed] :
Rong said :
荣 说 :

融曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [ɛl,aɪˈju:][,bi: i: 'aɪ][ɪz][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ][ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [taɪm] .
I have heard that Liu Bei is a hero of our time .
我 有 听到 那 刘 贝 是 一个 英雄 的 我们的 时间 .

“吾闻刘玄德乃当世英雄，

[ɪf] [wi:; wi][kæn; kən][get] [hɪm][tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [seɪv] [ju: 'es] . . .
If we can get him to come and save us . . .
如果 我们 能 得到 他 到 来 和 节省 我们 . . .

若请得他来相救，

[ðɪs] [prɪˈdɪkəmənt] [wɪl] [rɪˈzɒlv] [ɪtˈself] .
This predicament will resolve itself .
这 困境 将要 解决 本身 .

此围自解。

[ðeəz; ðəz][dʒʌst][nəʊ][wʌn][əˈveɪləb(ə)] .
There's just no one available .
有 只是 不 一 可用的 .

只无人可使耳。”

[ˈfju:kəsai] [sed] :
Ci said :
ci 说 :

慈曰：

" [ðə; ði] [ˈpri:fekt] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)] , "
" **The Prefect wrote a letter ,** "
" 这 长官 写道 一个 信 , "

“府君修书，

" [ai][mɑst; məst][gəʊ] [ɪ'mi:diətli] . "

" **I must go immediately** . "

" 我 必须 去 立即地 . "

某当急往。”

Rongxi

融喜，

[raɪt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tu:; tə][ˈfju:kəsai] .

Write a letter to Ci .

写 一个 信 到 ci .

修书付慈，

[ˈfju:kəsai][pʊt][ɒn][hɜ:(r); hə(r)][ˈɑ:mə(r)][ænd; ənd] [ˈmaʊntɪd] [hɜ:(r); hə(r)] [hɔ:s] .

Ci put on her armor and mounted her horse .

ci 放 在 她 盔甲 和 安装 她 马 .

慈掬甲上马，

[belt] [baʊ; bæʊ][ænd; ənd] [ˈærəʊ] ,

Belt bow and arrow ,

腰带 弓 和 箭 ,

腰带弓矢，

[ˈhəʊldɪŋ] [æn; ən][ˈaɪən][spiə(r)] ,

Holding an iron spear ,

保持 一个 铁 矛 ,

手持铁枪，

[wel] - [fed] [ænd; ənd] [ˈprɒpəli] [drest] ,

Well - fed and properly dressed ,

出色地 - 美联储 和 适当地 穿着 ,

饱食严装，

[wen] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈgeɪts] [ˈəʊpənd] ,

When the city gates opened ,

什么时候 这 城市 大门 打开 ,

城门开处，

[ə; eɪ][ləʊn][ˈraɪdə(r)] [ˈgæləp] [aʊt] .

A lone rider galloped out .

一个 孤独 骑士 疾驰 出去 .

一骑飞出。

[nɪə(r)][ðə; ði] [məʊt] ,

Near the moat ,

靠近 这 护城河 ,

近壕，

[ðə; ði][ˈbəndɪt][ˈdʒen(ə)rəl][led][hɪz; ɪz] [men][tu:; tə] [faɪt] .

The bandit general led his men to fight .

这 土匪 一般的 引领 他的 男人 到 斗争 .

贼将率众来战。

[ˈfju:kəsai][li:'æn] [stæbd] [ˈsevrəl] [ˈpi:p(ə)l][tu:; tə] [deθ] .

Ci Lian stabbed several people to death .

ci 连 刺伤 一些 人们 到 死亡 .

慈连搦死数人，

[breɪk] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:klmənt] .

Break through the encirclement .

休息 通过 这 包围 .

透围而出。

[gwa:n][hai] [nju:] [ðæt] ['sʌmwʌn] [hæd; həd][left][ðə; ði] ['sɪti] .
Guan Hai knew that someone had left the city .

关 嗨 知道 那 某人 有 左边 这 城市 .
管亥知有人出城，

[ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi] ['kɔ:lɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌri:ɪn'fɔ:smənt] .
They must be calling for reinforcements .

他们 必须 是 呼叫 为了 增援部队 .
料必是请救兵的，

[hi:; hi] [ðen] [led] ['sevrəl] ['hʌndrəd] ['raɪdəz][tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] .
He then led several hundred riders to catch up .

他 然后 引领 一些 百 骑手 到 抓住 向上 .
便自引数百骑赶来，

[ˌaɪ'ti:][ɪz] [sə'raʊndɪd] [ɒn][ɔ:l] [eɪt] [saɪdz] .
It is surrounded on all eight sides .

它 是 包围 在 全部 八 侧面 .
八面围定。

['fju:kəsai] [li:nd] [ə'genst] [ðə; ði][ɡʌn] .
Ci leaned against the gun .

ci 倾斜 反对 这 枪 .
慈倚住枪，

[nɒk] [ðə; ði] ['ærəʊ] [ænd; ənd] [drɔ:] [ðə; ði][baʊ; bæʊ] .
Nock the arrow and draw the bow .

诺克 这 箭 和 画 这 弓 .
拈弓搭箭，

[ʃu:t] [ˌaɪ'ti:][frɒm; frəm][ɔ:l] [də'rek(ə)nz] ,
Shoot it from all directions ,

射击 它 从 全部 方向 ,
八面射之，

[ðeɪ] [ɔ:l] [fel] [frɒm; frəm][ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] [wɪ'ðəʊt] [ˌhezi'teɪʃn] .
They all fell from their horses without hesitation .

他们 全部 跌倒 从 他们的 马匹 没有 犹豫 .
无不应弦落马。

[ðə; ði] [θi:vz] [deəd] [nɒt] [pə'sju:] [ðem; ðəm] .
The thieves dared not pursue them .

这 窃贼 敢于 不是 追求 他们 .
贼众不敢来追。

['taɪʃi] ['fju:kəsai] [ɪ'skeɪpt] .
Taishi Ci escaped .

太师 ci 逃脱 .
太史慈得脱，

[hi:; hi] ['træv(ə)ld] [ˌʌndə(r)][ðə; ði] ['stɑ:lɪt] [naɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [pleɪnz] [tu:; tə] [mi:t] [ɛl,ai'ju:][bi: i: 'aɪ] .
He traveled under the starlit night to the plains to meet Liu Bei .

他 旅行 在下面 这 星光 夜晚 到 这 平原 到 见面 刘 贝 .
星夜投平原来见刘玄德。

['ɑ:ftə(r)] ['bəʊɪŋ] ,
After bowing ,

后 鞠躬 ,
施礼罢，

[ˌaɪ'ti:] [ri'kaunt] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv] [kɒŋ] ['ber'hai] ['bi:ɪŋ] [br'si:dʒd] [ænd; ənd] [ˌpli:dɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [help] .
It recounts the story of Kong Beihai being besieged and pleading for help .

它 叙述 这 故事 的 孔 北海 存在 被围困 和 恳求 为了 帮助 .
具言孔北海被围求救之事，

[ðə; ði][ˈletə(r)][ɪz] [prɪˈzentɪd] .
The letter is presented .
这 信 是 呈现 .

呈上书札。

[ˈɑ:ftə(r)][ju:ˈɑ:nˈdeɪ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] ,
After Xuande finished reading ,
后 宣德 完成的 阅读 ,

玄德看毕，

[ɑ:sk][ˈfju:kəsəɪ] :
Ask Ci :
问 ci :

问慈曰：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“足下何人？ ”

[ˈfju:kəsəɪ] [sed] :
Ci said :
ci 说 :

慈曰：

" [ə; eɪ] [ˈsɜ:t(ə)n] [ˈtaɪʃɪ] [ˈfju:kəsəɪ] ,
" A certain Taishi Ci ,
" 一个 肯定 太师 ci ,

“某太史慈，

[aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ][ˈhʌmb(ə)] [mæn][frəm; frəm][ðə; ði] [i:st] [si:] .
I am a humble man from the East Sea .
我 是 一个 谦逊的 男人 从 这 东方 海 .

东海之鄙人也。

[hi:; hi][wɒz; wɒz][nɒt] [rɪˈleɪtɪd] [tu:; tə] [kɒŋ] [rɒŋ] [baɪ] [blʌd] .
He was not related to Kong Rong by blood .
他 曾是 不是 有关的 到 孔 荣 经过 血 .

与孔融亲非骨肉，

[baɪ] [faɪksɪ:æŋ] [dæŋ] ,
Bi Feixiang Dang ,
双 飞翔 当 ,

比非乡党，

[ɪˈspeʃəli] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][wi:; wi] [ˈeə(r)] [ˈsɪmələ(r)] [ˈsentɪmənts] ,
Especially because we share similar sentiments ,
尤其 因为 我们 分享 相似的 情感 ,

特以气谊相投，

[aɪ ˈti:] [ɪmˈplaɪz] [ˈʃeərɪŋ] [wi:l] [ænd; ænd] [wəʊ] .
It implies sharing weal and woe .
它 暗示 分享 福利 和 悲哀 .

有分忧共患之意。

[naʊ] [gwɑ:n] [haɪ] [ɪz] [ɪn] [rɪˈbeljən] ,
Now Guan Hai is in rebellion ,
现在 关 嗨 是 在 叛乱 ,

今管亥暴乱，

[ˈberˈhaɪ][wɒz; wɒz] [bɪˈsi:dʒd] .
Beihai was besieged .
北海 曾是 被围困 .

北海被围，

[ˈɔːf(ə)nd] , [ˈdestɪtjuːt] , [ænd; ənd] [ˈhelpləs]
Orphaned , destitute , and helpless
孤儿 , 贫困 , 和 无助

孤穷无告，

[ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz] [ɪk'striːmli] [ˈkrɪtɪk(ə)] .
The situation is extremely critical .
这 情况 是 极其 批判的 .

危在旦夕。

[aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [rɪ'naʊnd] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [bə'neɪləns] [ænd; ənd]
I have heard that you are renowned for your benevolence and
我 有 听到 那 你 是 著名 为了 你的 仁 和
[ˈraɪtʃəsnəs] .
righteousness .
义 .

闻君仁义素著，

[ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [seɪv] [laɪvz; lɪvz][ɪn][ˈkrɪtɪk(ə)] [ˌsɪtʃu'eɪnɪz]
Able to save lives in critical situations
有能力的 到 节省 生活 在 批判的 情况

能救人危急，

[ðəəfɔː(r)] , [ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [ˈspeʃəli] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðə; ði]
Therefore , a certain person was specially ordered to break through the
所以 , 一个 肯定 人 曾是 特别 订购 到 休息 通过 这
[ɪnˈsɜːklmənt] [æt; ət] [greɪt] [rɪsk] .
encirclement at great risk .
包围 在 伟大的 风险 .

故特令某冒锋突围，

[ðeɪ] [keɪm] [siːkɪŋ] [help] .
They came seeking help .
他们 来了 寻求 帮助 .

前来求救。”

[fuːˈɑːn'deɪ] [kəm'pəʊzd] [hɪm'self] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] :
Xuande composed himself and replied :
宣德 由 他自己 和 回复 :

玄德敛容答曰：

" [dɪd] [kɒŋ] [ˈber'hai] [nəʊ] [ðæt] [ˌɛl,aɪˈjuː][ˌbiː iː 'aɪ] [ɪg'zɪstɪd] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] ? "
" Did Kong Beihai know that Liu Bei existed in this world ? "
" 做过 孔 北海 知道 那 刘 贝 存在 在 这 世界 ? "
“孔北海知世间有刘备耶？ ”

[ðen] [tə'geðə(r)] [wɪð] [jʌn] [tʃɑːŋ] ,
Then together with Yun Chang ,
然后 一起 和 云 张 ,

乃同云长、

[jaɪd] [led] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [eɪˈliːt; rˈliːt] [truːps] .
Yide led three thousand elite troops .
义德 引领 三 千 精英 军队 .

翼德点精兵三千，

[ˈhedɪŋ] [təˈwɔːdz] [ˈber'hai] [ˈkaʊntɪ] .
Heading towards Beihai County .
标题 向 北海 县 .

往北海郡进发。

[gwa:n][hai] [sɔ:] [ðə; ði] [ri:ɪn'fɔ:smənt] [ə'raɪv] ,
Guan Hai saw the reinforcements arrive ,
关 嗨 锯 这 增援部队 到达 ,
管亥望见救军来到，

[hi:; hi] ['pɜ:sənəli] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] ;
He personally led his troops to meet the enemy ;
他 亲自 引领 他的 军队 到 见面 这 敌人 ;
亲自引兵迎敌；

['si:ɪŋ] [ðæt] - [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [fju:] ,
Seeing that Xuande's troops were few ,
看到 那 - 军队 是 很少 ,
因见玄德兵少，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [teɪk] [aɪ 'ti:] ['sɪəriəsli] .
They didn't take it seriously .
他们 没有 拿 它 严重地 .
不以为意。

[ju:'ɑ:n'deɪ][ænd; ənd][gwa:n] ,
Xuande and Guan ,
宣德 和 关 ,
玄德与关、

['əʊpən] ,
open ,
打开 ,
张、

['taɪʃɪ] ['fju:kəsəɪ] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)l] [laɪn] .
Taishi Ci stood at the front of the battle line .
太师 ci 站立 在 这 正面 的 这 战斗 线 .
太史慈立马阵前，

[gwa:n][hai] , [fɪld] [wɪð] [reɪdʒ] , [spəʊk] [aʊt] [də'rektli] .
Guan Hai , filled with rage , spoke out directly .
关 嗨 , 已填 和 愤怒 , 辐 出去 直接地 .
管亥忿怒直出。

['taɪʃɪ] ['fju:kəsəɪ] , [haʊ'evə(r)] , [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [step] ['fɔ:wəd] .
Taishi Ci , however , was about to step forward .
太师 ci , 然而 , 曾是 关于 到 步 向前 .
太史慈却待向前，

[jʌn] [tʃɑ:ŋ] [set] [ɒf] ['ɜ:li] ,
Yun Chang set off early ,
云 张 放 离开 早期的 ,
云长早出，

[teɪk] [gwa:n][hai] [də'rektli] .
Take Guan Hai directly .
拿 关 嗨 直接地 .
直取管亥。

[ðə; ði] [tu:] ['hɔ:sɪz] [krɒst] [pa:ðz] .
The two horses crossed paths .
这 二 马匹 交叉 路径 .
两马相交，

[ðə; ði]['səʊldʒəz] ['fəʊtɪd] .
The soldiers shouted .
这 士兵 喊叫 .
众军大喊。

[həʊ] [kʊd; kəd][gwa:n] [haɪ] ['pɒsəbli] ['raɪv(ə)l][gwa:n] [ju] ?

How could Guan Hai possibly rival Guan Yu ?
如何 可以 关 嗨 可能 竞争对手 关 于 ?

量管亥怎敌得云长，

[br'twi:n] [d'ʌzənz] [pɒ; əv] [raʊndz] ,

Between dozens of rounds ,
之间 几十个 的 回合 ,

数十合之间，

[gri:n] ['drægən] [bleɪd] ['raɪzɪz] ,

Green Dragon Blade rises ,
绿色的 龙 刀刃 上升 ,

青龙刀起，

[hi; hi] [splɪt] [ðə; ði] [paɪp] [ænd; ənd] [drɒpt] [aɪ 'ti:] [ʌndə(r)] [ðə; ði] [hɔ:s] .

He split the pipe and dropped it under the horse .
他 分裂 这 管道 和 掉落 它 在下面 这 马 .

劈管亥于马下。

['taɪʃi] ['fju:kəsai] ,

Taishi Ci ,
太师 ci ,

太史慈、

[ʒɑ:ŋ] [ef i: 'aɪ] [rəʊd] [aʊt] [pɒn] [tu:] ['hɔ:sɪz] .

Zhang Fei rode out on two horses .
张 费 骑 出去 在 二 马匹 .

张飞两骑齐出，

['həʊldɪŋ] [bəʊθ] [gʌnz] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,

Holding both guns at the same time ,
保持 两个都 枪支 在 这 相同的 时间 ,

双枪并举，

[tʃɑ:dʒ] ['ɪntu:][ðə; ði] ['enəmi] [ræŋks] .

Charge into the enemy ranks .
收费 进入 这 敌人 排名 .

杀入贼阵。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn][ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] .

Xuande led his troops in a surprise attack .
宣德 引领 他的 军队 在 一个 惊喜 攻击 .

玄德驱兵掩杀。

[kɒŋ] [rɒŋ] , [ə'tɒp][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] , [sɔ:] ['taɪʃi] ['fju:kəsai][ænd; ənd][gwa:n] [ju] .

Kong Rong , atop the city wall , saw Taishi Ci and Guan Yu .
孔 荣 , 顶部 这 城市 墙 , 锯 太师 ci 和 关 于 .

城上孔融望见太史慈与关、

[ʒɑ:ŋ] [tʃeɪst] [ænd; ənd] [kɪld] [ðə; ði]['bændɪts] .

Zhang chased and killed the bandits .
张 追逐 和 被杀 这 强盗 .

张赶杀贼众，

[laɪk] [ə; eɪ]['taɪgə(r)] [ə'mʌŋ] [ʃi:p] ,

Like a tiger among sheep ,
喜欢 一个 老虎 之中 羊 ,

如虎入羊群，

[ʌn'stɒpəbl]

Unstoppable
势不可挡

纵横莫当，

[ʃu:'ɑ:n'dei] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[daʊ; taʊ] - [wɒz; wəz][ə; eɪ] [bə'nevələnt] [ænd; ənd] ['vɜ:tʃuəs] [mæn] .
Tao Gongzu was a benevolent and virtuous man .
道 - 曾是 一个 仁慈 和 有德行的 男人 :

“陶恭祖乃仁人君子，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [aɪ][hæv; həv] [bi:n] [rɒŋd] [ɪn] [ðɪs] ['ɪnəs(ə)nt] [wei] .
Unexpectedly, I have been wronged in this innocent way .
不料 , 我 有 到过 冤枉 在 这 清白的 方式 :

不意受此无辜之冤。”

[kɒŋ] [rɒŋ] [sed] :
Kong Rong said :
孔 荣 说 :

孔融曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][hæn][ɪmˈpɪəriəl] [ˈfæməli] .
" You are a member of the Han imperial family . "
" 你 是 一个 成员 的 这 韩 帝国 家庭 . "

“公乃汉室宗亲。

[naʊ] [kaʊ] [kaʊ] [ɪz] [ˈhɑ:rmɪŋ] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] .
Now Cao Cao is harming the people .
现在 曹 曹 是 伤害 这 人们 :

今曹操残害百姓，

[ˈbʊliŋ] [ðə; ði] [wi:k]
Bullying the weak
欺凌 这 虚弱的

倚强欺弱，

[waɪ] [nɒt][gəʊ] [wɪð] [rɒŋ] [tu:; tə] [ˈreskju:] [ðəm; ðəm] ?
Why not go with Rong to rescue them ?
为什么 不是 去 和 荣 到 救援 他们 ?

何不与融同往救之？ ”

[ʃu:'ɑ:n'dei] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪ][deə(r)][nɒt] [rɪˈfju:z] . "
" I dare not refuse . "
" 我 敢 不是 拒绝 : "

“备非敢推辞，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɑ:(r); ə(r)] [wi:k] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ɑ:(r); ə(r)] [fju:] ;
The soldiers are weak and the generals are few ;
这 士兵 是 虚弱的 和 这 将军们 是 很少 ;

奈兵微将寡，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈprɒbəbli] [nɒt][ədˈvaɪzəb(ə)l][tu:; tə][ækt] [ˈræʃli] .
It is probably not advisable to act rashly .
它 是 大概 不是 建议 到 行为 贸然 :

恐难轻动。”

[kɒŋ] [rɒŋ] [sed] :
Kong Rong said :
孔 荣 说 :

孔融曰：

[rɒŋɡzi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [seɪv] [daʊ; taʊ] - .
Rongzhi wanted to save Tao Gongzu .
容止 通缉 到 节省 道 - .

“融之欲救陶恭祖，

[ɔːlˈðəʊ] [djuː] [tuː; tə][əʊld] [ˈfrendʃɪp] ,
Although due to old friendship ,
虽然 到期的 到 老的 友谊 ,

虽因旧谊，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][ˈmætə(r)][pɒv; əv] [ɡreɪt] [ˈprɪnsəp(ə)] .
It is also a matter of great principle .
它 是 还 一个 事情 的 伟大的 原则 .

亦为大义。

" [dʌz] [jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] [læk] [ə; eɪ] [sens] [pɒv; əv] [ˈdʒʌstɪs] ? "
" Does Your Excellency lack a sense of justice ? "
" 做 你的 阁下 缺少 一个 感觉 的 正义 ? "

公岂独无仗义之心耶？ "

[fuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ðɪ] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

“既如此，

[pliːz] [let] [wɛndʒuː][gəʊ] [fɜːst] .
Please let Wenju go first .
请 让 文举 去 第一的 .

请文举先行，

[rɒŋ] [,biː iː ˈaɪ] [went] [tuː; tə] [ˈɡɑːŋsʌn] [zænz] [pleɪs] .
Rong Bei went to Gongsun Zan's place .
荣 贝 去 到 公孙 赞的 地方 .

容备去公孙瓒处，

[ˈbɒrəʊ] [θriː] [tuː; tə] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
Borrow three to five thousand men .
借 三 到 五 千 男人 .

借三五千人马，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ˈjɔːtli] [ˈɑːftəwəd] .
They arrived shortly afterward .
他们 到达的 不久 之后 .

随后便来。”

[rɒŋ] [sed] :
Rong said :
荣 说 :

融曰：

" [ˈpʌblɪk] [sɪˈkjʊərəti] [,pɜːsəˈnel] [mʌst; məst][ˈnevə(r)] [breɪk] [ðeə(r)] [ˈprɒmɪsɪz] . "
" Public security personnel must never break their promises . "
" 民众 安全 人员 必须 绝不 休息 他们的 承诺 . "

“公切勿失信。”

[fuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈpɜ:s(ə)n][ɪz][ðə; ði] [dju:k] [prɪˈpeəd] [fɔ:(r); fə(r)] ? "

" **What kind of person is the Duke prepared for ?** "

" 什么 种类 的 人 是 这 公爵 准备 为了 ? "

"公以备为何如人也？"

[ðə; ði][seɪdʒ] [sed] :

The sage said :

这 圣人 说 :

圣人云：

[deθ] [ɪz][ɪnˈevɪtəb(ə)l] [sɪns] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] .

Death is inevitable since ancient times .

死亡 是 不可避免的 自从 古老的 时代 .

自古皆有死，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [ˈkænɒt] [stænd] [wɪˈðəʊt] [ɪnˈtegrəti] .

A person cannot stand without integrity .

一个 人 不能 站立 没有 正直 .

人无信不立。

[ɛlˌaɪˈju:][ˌbi: i: ˈaɪ] [ˈbɒrəʊd] [tru:ps] ,

Liu Bei borrowed troops ,

刘 贝 借来的 军队 ,

刘备借得军、

[ɔ:(r)] [pəˈhæps] [ðeɪ] [ˈkænɒt] [ˈbɒrəʊ] [tru:ps] .

Or perhaps they cannot borrow troops .

或者 也许 他们 不能 借 军队 .

或借不得军，

[hi:; hi] [wɪl] [ˈsɜ:t(ə)nli] [kʌm] [ɪn][ˈpɜ:s(ə)n] .

He will certainly come in person .

他 将要 当然 来 在 人 .

必然亲至。”

[kɒŋ] [rɒŋ] [əˈɡri:d] .

Kong Rong agreed .

孔 荣 同意 .

孔融应允，

[ɪnˈstrʌkt] [mi:][dʒu:][tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə] [ˈju:ˈdʒoʊ] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:t] .

Instruct Mi Zhu to return to Xuzhou and report .

指示 米 朱 到 返回 到 徐州 和 报告 .

教糜竺先回徐州去报，

[rɒŋ] [ðen] [pækt] [ʌp][ænd; ənd][set] [ɒf] .

Rong then packed up and set off .

荣 然后 包装 向上 和 放 离开 .

融便收拾起程。

[ˈtaɪʃɪ] [ˈfju:kəsəɪ] [baʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :

Taishi Ci bowed and thanked him , saying :

太师 ci 鞠躬 和 谢谢 他 , 说 :

太史慈拜谢曰：

" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə][help] [ɒn][maɪ] [ˈmʌðərz] [ˈɔ:dərs] . "

" **I have come to help on my mother's orders .** "

" 我 有 来 到 帮助 在 我的 母亲的 订单 . "

“慈奉母命前来相助，

[ˈfɔ:tʃənətli] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ][ˈdeɪndʒə(r)] [naʊ] .

Fortunately , there is no danger now .

幸运的是 , 那里 是 不 危险 现在 .

今幸无虞。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][,ɛl,aɪ'ju:] [jəʊ] , [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] ['ja:ŋ'dʒəu] .
There was Liu Yao , the governor of Yangzhou .
那里 曾是 刘 姚 , 这 州长 的 扬州 .

有扬州刺史刘繇，

['fju:kəsai][wɒz; wəz][frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] ['pri:fektʃə(r)] .
Ci was from the same prefecture .
ci 曾是 从 这 相同的 州 .

与慈同郡，

[ə; eɪ] [bʊk] [keɪm] [tu:; tə] ['sʌmən] [,em 'i:] .
A book came to summon me .
一个 书 来了 到 召唤 我 .

有书来唤，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [nɒt][gəʊ] .
I dare not not go .
我 敢 不是 不是 去 .

不敢不去。

[,gʊd'baɪ] , - .
Goodbye , Rongtu .
再见 , - .

容图再见。”

[ðeɪ] [rɪ'peɪd] [hɪm] [wɪð] [gəʊld][ænd; ənd][saɪlk] .
They repaid him with gold and silk .
他们 已偿还 他 和 金子 和 丝绸 .

融以金帛相酬，

['fju:kəsai] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [ək'sept] [,aɪ 'ti:][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] .
Ci refused to accept it and returned home .
ci 拒绝 到 接受 它 和 返回 家 .

慈不肯受而归。

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [sɔ:] [,aɪ 'ti:] ,
His mother saw it ,
他的 母亲 锯 它 ,

其母见之，

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [sed] :
Xi said :
习 说 :

喜曰：

" [aɪ][,eɪ 'em] [pli:zd] [ðæt] [ju:; jʊ][hæv; həv] [rɪ'peɪd] [ðə; ði] [nɔ:θ] [si:] [wɪð] [sʌtʃ] ['kaɪndnəs] ! "
" **I am pleased that you have repaid the North Sea with such kindness ! "**
" 我 是 高兴 那 你 有 已偿还 这 北 海 和 这样的 仁慈 ! "
“我喜汝有以报北海也！ ”

[səʊ][hi:; hi] [sent] ['fju:kəsai][tu:; tə] ['ja:ŋ'dʒəu] .
So he sent Ci to Yangzhou .
所以 他 发送 ci 到 扬州 .

遂遣慈往扬州去了。

[lets] [nɒt] [tɔ:k] [ə'baʊt] [kɒŋ] [rɒŋz] ['ʌpraɪzɪŋ] .
Let's not talk about Kong Rong's uprising .
我们来吧 不是 讲话 关于 孔 荣的 起义 .

不说孔融起兵。

['mi:nwaɪl] , [ʃu:'ɑ:n'deɪ] [left] [ðə; ði] [nɔ:θ] [si:] [tu:; tə] [mi:t] ['gɑ:ŋsʌŋ] [zæn] .
Meanwhile , Xuande left the North Sea to meet Gongsun Zan .
同时 , 宣德 左边 这 北 海 到 见面 公孙 赞 .

且说玄德离北海来见公孙瓒，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [seɪv] [ʃu:'dʒoʊ] .

It is said that they wanted to save Xuzhou .
它是说那他们通缉到节省徐州：

具说欲救徐州之事。

[zæn] [sed] :

Zan said :
赞说：

璚曰：

[kaʊ] [kaʊ] [hæz; həz] [nəʊ] ['enməti] [wɪð] [ju:; jʊ] .

Cao Cao has no enmity with you .
曹曹有不同意和你：

“曹操与君无仇，

[waɪ] ['bɒðə(r)] ['du:ɪŋ] [ʌðə(r)] ['pi:pəlz] [wɜ:k] ?

Why bother doing other people's work ?
为什么打扰正在做其他人们的工作？

何苦替人出力？ ”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :

Xuande said :
宣德说：

玄德曰：

" [ˌprepə'reɪ(ə)n] [hæz; həz] [bi:n] ['prɒmɪst] [tu:; tə] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] , "

" Preparation has been promised to the people , "
" 准备有到过承诺到这人们 ， "

“备已许人，

[wi:; wi] [deə(r)] [nɒt] [breɪk] ['aʊə(r)] ['prɒmɪs] .

We dare not break our promise .
我们敢不是休息我们的承诺：

不敢失信。”

[zæn] [sed] :

Zan said :
赞说：

璚曰：

" [aɪ] [wɪl] [lend] [ju:; jʊ] [tu:;] ['θaʊz(ə)nd] ['ɪnfəntrɪmən] . "

" I will lend you two thousand infantrymen . "
" 我将要借你二千步兵 ， "

“我借与君马步军二千。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :

Xuande said :
宣德说：

玄德曰：

" [wi:; wi] ['fɜ:ðə(r)] [həʊp] [tu:; tə] ['bɒrəʊ] [dʒaʊ] ['zɪ,lɔŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['pa:ti] . "

" We further hope to borrow Zhao Zilong and his party . "
" 我们更远希望到借赵紫龙和他的派对 ： "

“更望借赵子龙一行。”

[zæn] [ə'gri:d] .

Zan agreed .
赞同意：

璚许之。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ðen] [met] [wɪð] [gwa:n] [ju] ,

Xuande then met with Guan Yu ,
宣德然后遇见和关于 ，

玄德遂与关、

[ʒɑ:ŋ] [jɪnz] [meɪn] [fɔ:s] [kən'sistɪd] [pɒ; əv][θri:] , - [men][æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] .
Zhang Yin's main force consisted of 3 , 000 men as the vanguard .
张 阴的 主要的 力量 由.....组成 的 3 , - 男人 作为 这 先锋 .

张引本部三千人为前部，

[zɪ,lɒŋ] [led] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] [men][tu:; tə] ['fɒləʊ] .
Zilong led two thousand men to follow .
紫龙 引领 二 千 男人 到 跟随 .

子龙引二千人随后，

['hedɪŋ] [tə'wɔ:dz] ['fʊ: 'dʒoʊ] .
Heading towards Xuzhou .
标题 向 徐州 .

往徐州来。

['mi:nwaɪl] , [mi:] [dʒu:] [rɪ'pɔ:tɪd] [bæk] [tu:; tə] [daʊ; taʊ] ['tʃɪ'æŋ] .
Meanwhile , Mi Zhu reported back to Tao Qian .
同时 , 米 朱 据报道 后退 到 道 钱 .

却说糜竺回报陶谦，

[jæn] ['ber'haɪ] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd] [el,ar'ju:] [jʊ:'ɑ:n'der] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [help] [hɪm] ;
Yan Beihai then invited Liu Xuande to come and help him ;
严 北海 然后 受邀 刘 宣德 到 来 和 帮助 他 ;

言北海又请得刘玄德来助；

[tʃen] [jʊ:'ɑ:nlɒŋ] ['ɔ:lsəʊ] [rɪ'pɔ:tɪd] [ðæt] [tjæ] [kaɪ] [pɒ; əv] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] ['glædli] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ðə; ði] ['reskjʊ:] ;
Chen Yuanlong also reported that Tian Kai of Qingzhou gladly led his troops to the rescue ;
陈 元龙 还 据报道 那 田 凯 的 青州 乐意 引领 他的 军队 到 这 救援 ;

陈元龙也回报青州田楷欣然领兵来救；

[daʊ; taʊ] ['tʃɪ'æŋ] [felt] [æt; ət] [i:z] .
Tao Qian felt at ease .
道 钱 毛毡 在 舒适 .

陶谦心安。

[ə'ɪdʒənəli] [kɒŋ] [rɒŋ] ,
Originally Kong Rong ,
起初 孔 荣 ,

原来孔融、

[tjæ] [kaɪz] [tu:] ['ɑ:mɪz] ,
Tian Kai's two armies ,
田 凯的 二 军队 ,

田楷两路军马，

['fɪrɪŋ] [ðə; ði] [streŋθ] [pɒ; əv] [kaʊz] ['ɑ:mi] ,
Fearing the strength of Cao's army ,
恐惧 这 力量 的 曹的 军队 ,

惧怕曹兵势猛，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɪz] [ləʊ'keɪtɪd] [fa:(r)] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['maʊntən] .
The village is located far below the mountain .
这 村庄 是 位于 远的 以下 这 山 .

远远依山下寨，

[aɪ] [deəd] [nɒt] [əd'vɑ:ns] ['ræʃli] .
I dared not advance rashly .
我 敢于 不是 进步 贸然 .

未敢轻进。

[wen] [kaʊ] [kaʊ] [sɔ:] [ðə; ði] [tu:] ['ɑ:miz] [ə'raɪv] ,
When Cao Cao saw the two armies arrive ,
什么时候 曹 曹 锯 这 二 军队 到达 ,

曹操见两路军到，

[ðə; ði] ['mɪlətri] ['fɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)]['ɔ:lsəʊ][dr'vaɪdɪd] .
The military forces were also divided .
这 军队 力量 是 还 分割 .

亦分了军势，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [əd'vɑ:ns] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
They dared not advance to attack the city .
他们 敢于 不是 进步 到 攻击 这 城市 .

不敢向前攻城。

['mi:nwaɪl] , [ɛ,laɪ'ju:] [baɪz] ['ɑ:mi] [ə'raɪvd] .
Meanwhile, Liu Bei's army arrived .
同时 , 刘 贝的 军队 到达的 .

却说刘玄德军到，

[si:] [kɒŋ] [rɒŋ] .
See Kong Rong .
看 孔 荣 .

见孔融。

[rɒŋ] [sed] :
Rong said :
荣 说 :

融曰：

" [kaʊz] ['ɑ:mi] [ɪz] ['paʊəf(ə)l] . "
" Cao's army is powerful . "
" 曹的 军队 是 强大的 " .

“曹兵势大，

[kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ] [skɪld] [ɪn] ['mɪlətri] ['strætədʒi] .
Cao Cao was also skilled in military strategy .
曹 曹 曾是 还 熟练 在 军队 战略 .

操又善于用兵，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɒt] [faɪt] ['laɪtli] .
We must not fight lightly .
我们 必须 不是 斗争 轻轻 .

未可轻战。

[ænd; ənd] [əb'zɜ:v] [ɪts] ['mu:vmənts] .
And observe its movements .
和 观察 它是 移动 .

且观其动静，

[ðen] [əd'vɑ:ns] .
Then advance .
然后 进步 .

然后进兵。”

[ju:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [bʌt; bət][aɪ][frə(r)][ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi][nəʊ] [fu:d] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] , "
" But I fear there will be no food in the city , "
" 但 我 害怕 那里 将要 是 不 食物 在 这 城市 , "

“但恐城中无粮，

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [meɪnˈteɪn] [fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] .
It is difficult to maintain for long .
它 是 难的 到 维持 为了 长的 .
难以久持。

[prɪˈpeə(r)][tuː; tə] [kəˈmɑːnd] [ɡwɑːn] [ju] ,
Prepare to command Guan Yu ,
准备 到 命令 关 于 ,
备令云长、

[ˈziːlɒŋ] [led][æn; ən] [ˈɑːmi] [ɒv; əv][fɔː(r)] [ˈθaʊz(ə)nd] .
Zilong led an army of four thousand .
紫龙 引领 一个 军队 的 四 千 .
子龙领军四千，

[əˈsɪstɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ;
Assisted by the public ;
协助 经过 这 民众 ;
在公部下相助；

[biː iː ˈaɪ][ænd; ənd] [zɑːŋ] [ˌef iː ˈaɪ] [tʃɑːdʒd] [ˈɪntuː][kaʊ] [kaʊz] [kæmp] .
Bei and Zhang Fei charged into Cao Cao's camp .
贝 和 张 费 带电 进入 曹 曹的 营 .
备与张飞杀奔曹营，

[hiː; hi] [went] [streɪt] [tuː; tə] [ˈjuːˈdʒoʊ] [tuː; tə] [siː] [ˈpriːfekt] [daʊ; taʊ][ænd; ənd] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
He went straight to Xuzhou to see Prefect Tao and discuss the matter .
他 去 直的 到 徐州 到 看 长官 道 和 讨论 这 事情 .
径投徐州去见陶使君商议。”

[rɒŋ]
Rong Daxi
荣 大溪
融大喜，

[miːt] [tjæ] [kaɪ] ,
Meet Tian Kai ,
见面 田 凯 ,
会合田楷，

[ˌaɪˈtiː] [fɔːmz] [ə; eɪ][ˈpɪnsə(r)] [ˈmuːvmənt] ;
It forms a pincer movement ;
它 表格 一个 钳子 移动 ;
为犄角之势；

[jʌn] [tʃɑːŋ] ,
Yun Chang ,
云 张 ,
云长、

[ˈziːlɒŋ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔːt] [frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
Zilong led his troops to provide support from both sides .
紫龙 引领 他的 军队 到 提供 支持 从 两个都 侧面 .
子龙领兵两边接应。

[ɒŋ] [ðɪs] [deɪ] , [ˈjuːˈɑːnˈdeɪ] ,
On this day , Xuande ,
在 这 天 , 宣德 ,
是日玄德、

[zɑːŋ] [ˌef iː ˈaɪ][led][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [men][tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈaʊtskɜːts] [ɒv; əv] [kaʊ] [kaʊz] [kæmp] .
Zhang Fei led a thousand men to attack the outskirts of Cao Cao's camp .
张 费 引领 一个 千 男人 到 攻击 这 郊区 的 曹 曹的 营 .
张飞引一千人马杀入曹兵寨边。

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prəʊses] ,
In the middle of the process ,
在这中间的过程 ,

正行之间，

[ə; eɪ] [drʌm] ['saʊndɪd] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
A drum sounded inside the village .
一个鼓听起来里面这村庄 .

寨内一声鼓响，

['kæv(ə)lɪ][ænd; ənd] ['ɪnfəntri] ,
Cavalry and infantry ,
骑兵和步兵 ,

马军步军，

[laɪk] [taɪdz] [ænd; ənd] [weɪvz] ,
Like tides and waves ,
喜欢潮汐和波浪 ,

如潮似浪，

[ðeɪ] [wɪl] [kʌm] [aʊt] [ɪn] [drəʊvz] .
They will come out in droves .
他们将要来出去在成群 .

拥将出来。

[ə; eɪ] ['li:dɪŋ] ['dʒen(ə)rəl]
A leading general
一个领导一般的

当头一员大将，

[aɪ 'ti:][wəz; wəz] [ju] [dʒɪn] .
It was Yu Jin .
它曾是于斤 .

乃是于禁，

[hi:; hi] [rein] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
He reined in his horse and shouted :
他勒住在他的马和喊叫 :

勒马大叫：

" [weə(r)] [dɪd] [ðɪs] ['mædmən] [kʌm] [frɒm; frəm] ! "
" Where did this madman come from ! "
" 在哪里做过这狂人来从 ! "

“何处狂徒！

" [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ]['gəʊɪŋ] ! "
" Where are you going ! "
" 在哪里是你去 ! "

往那里去！ ”

[wen] [ʒɑ:ŋ] [ef i: 'aɪ] [sɔ:] [ðɪs] . . .
When Zhang Fei saw this . . .
什么时候张费锯这 . . .

张飞见了，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt]['i:v(ə)n] [spi:k] .
They didn't even speak .
他们没有甚至说话 .

更不打话，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ju] [dʒɪn] .
They went straight for Yu Jin .
他们去直的为了于斤 .

直取于禁。

[ðə; ði] [tu:] ['hɔ:sɪz] [krɒst] [pɑ:ðz] .
The two horses crossed paths .
这 二 马匹 交叉 路径 ；

两马相交，

[ʼɑ:ftə(r)] ['sevrəl] [raʊndz] [ɒv; əv] ['faɪtɪŋ] ,
After several rounds of fighting ,
后 一些 回合 的 斗争 ；

战到数合，

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [dru:] [hɪz; ɪz] ['dʌb(ə)] - [edʒd] [sɔ:d] [ænd; ənd][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn][ə; eɪ] [ɡreɪt] [əd'vɑ:ns] .
Xuande drew his double - edged sword and led his troops in a great advance .
宣德 画 他的 双倍的 - 边缘 剑 和 引领 他的 军队 在 一个 伟大的 进步 ；

玄德掣双股剑麾兵大进，

[ju] [dʒɪn][wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Yu Jin was defeated and fled .
于 斤 曾是 战败 和 逃亡 ；

于禁败走。

[ʒɑ:ŋ] [ef i: 'aɪ][ɪz] ['kʌrəntli] [ɪn] [pə'sju:t] .
Zhang Fei is currently in pursuit .
张 费 是 现在 在 追逐 ；

张飞当前追杀，

[ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ri:tɪt] [ðə; ði] [wɔ:lz] [ɒv; əv] [ʃu:'dʒoʊ] .
Until they reached the walls of Xuzhou .
直到 他们 达到 这 墙壁 的 徐州 ；

直到徐州城下。

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] , [wʌn][kæən; kən] [si:] [red] [flægz] [wɪð] [waɪt] ['letərɪŋ] .
From the city wall , one can see red flags with white lettering .
从 这 城市 墙 ， 一 能 看 红色的 旗帜 和 白色的 字母 ；

城上望见红旗白字，

[ðə; ði] [lɑ:dʒ] ['kærəktəz] [ri:d] " [el,aɪ'ju:][ʃu:'ɑ:n'deɪ][ɒv; əv] [pɪŋju:ən] " .
The large characters read " Liu Xuande of Pingyuan " .
这 大的 人物 读 " 刘 宣德 的 平原 " ；

大书“平原刘玄德”，

[daʊ; taʊ][tɪ'rɪən] ['ɜ:dʒəntli] ['ɔ:dəd] [ðə; ði][dɔ:(r)][tu:; tə][bi:; bi] ['əʊpənd] .
Tao Qian urgently ordered the door to be opened .
道 钱 紧急 订购 这 门 到 是 打开 ；

陶谦急令开门。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Xuande entered the city ,
宣德 进入 这 城市 ；

玄德入城，

[daʊ; taʊ][tɪ'rɪən] [ðen] ,
Tao Qian then ,
道 钱 然后 ；

陶谦接着，

[ðeɪ] [went] [tə'geðə(r)] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɡʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
They went together to the government office .
他们 去 一起 到 这 政府 办公室 ；

共到府衙。

[ʼɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['serəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ；

礼毕，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [ɪn][ðeə(r)] ['ɒnə(r)] .
A banquet was held in their honor .
一个 宴会 曾是 握住 在 他们的 荣誉 .

设宴相待，

[wʌn] [saɪd] [wɒz; wəz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [truːps] - ['kʌmfət] .
One side was for the troops ' comfort .
一 边 曾是 为了 这 军队 - 舒适 .

一壁劳军。

[daʊ; taʊ][tʰɪ'æn] [sɔː] [ðæt] [ʃuː'ɑːn'deɪ][hæd; həd][ə; eɪ] ['dɪgnɪfaɪd] [ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] [ə'prɪərəns] .
Tao Qian saw that Xuande had a dignified and imposing appearance .
道 钱 锯 那 宣德 有 一个 凝重 和 气势磅礴 外貌 .

陶谦见玄德仪表轩昂，

[ðə; ði] ['læŋɡwɪdʒ] [ɪz][əʊpən][ænd; ənd] ['iːzi] [tuː; tə] [ʌndə'stænd] .
The language is open and easy to understand .
这 语言 是 打开 和 简单的 到 理解 .

语言豁达，

[əʊvə'dʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

心中大喜，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [miː][dʒuː][tuː; tə] [rɪ'triːv] [ðə; ði] [siːl] [ænd; ənd] [plæk] [frɒm; frəm] [ʃuː'dʒoʊ] .
He then ordered Mi Zhu to retrieve the seal and plaque from Xuzhou .
他 然后 订购 米 朱 到 取回 这 海豹 和 牌匾 从 徐州 .

便命糜竺取徐州牌印，

[hiː; hi] [geɪv] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ʃuː'ɑːn'deɪ] .
He gave it to Xuande .
他 给予 它 到 宣德 .

让与玄德。

[ʃuː'ɑːn'deɪ][wɒz; wəz] [ə'stɒnɪʃt] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande was astonished and said :
宣德 曾是 惊讶 和 说 :

玄德愕然曰：

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [ɪn'ten(ə)n] , [sɜː(r)] ?
What is your intention , sir ?
什么 是 你的 意图 , 先生 ?

“公何意也？ ”

[hjuː'mɪləti] [sed] :
Humility said :
谦逊 说 :

谦曰：

" [ðə; ði] [wɜːld] [ɪz][ɪn] ['tɜːmɔɪl] [tə'deɪ] , "
" The world is in turmoil today , "
" 这 世界 是 在 动荡 今天 , "

“今天下扰乱，

[ðə; ði] [kɪŋz] [ɔː'θɒrəti] [wɒz; wəz] [nɒt] [strɒŋ] ;
The king's authority was not strong ;
这 国王的 权威 曾是 不是 强的 ;

王纲不振；

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][hæn][ɪm'prɪəriəl] ['fæməli] .
He is a member of the Han imperial family .
他 是 一个 成员 的 这 韩 帝国 家庭 .

公乃汉室宗亲，

[aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði] [raɪt] [taɪm][tuː; tə][duː; də][ˈaʊə(r)][ˈʌtməʊst][tuː; tə] [səˈpɔːt] [ðə; ði][ˈnei](ə)n] .
It is the right time to do our utmost to support the nation .
它是这正确的时间到做到我们的极致到支持这国家：
正宜力扶社稷。

[aɪ][eɪˈem][əʊld][ænd; ənd] [ɪnˈkɒmpɪtənt] .
I am old and incompetent .
我是老的和不称职的：
老夫年迈无能，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [siːd] [ˈʃuːˈdʒʊʊ][tuː; tə][ðem; ðəm] .
They were willing to cede Xuzhou to them .
他们是愿意的到放弃徐州到他们：
情愿将徐州相让。

[duː; də][nɒt] [rɪˈfjuːz] .
Do not refuse .
做不是拒绝：
公勿推辞。

[ˈtʃɪræn][ʃʊd; ʃəd] [raɪt] [ðə; ði] [məˈmɔːriəl] [hɪmˈself] .
Qian should write the memorial himself .
钱应该写这纪念馆他自己：
谦当自写表文，

[hiː; hi] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [kɔːt] .
He submitted a report to the imperial court .
他提交一个报告到这帝国法庭：
申奏朝廷。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][rəʊz][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [siːt] , [baʊd] [twʌɪs] , [ænd; ənd] [sed] :
Xuande rose from his seat , bowed twice , and said :
宣德玫瑰从他的座位，鞠躬两次，和说：
玄德离席再拜曰：

[ɔːlˈðəʊ] [ɛlˌaɪˈjuː][biː iː ˈaɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪˈsendənt] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti]
Although Liu Bei was a descendant of the Han Dynasty
虽然刘备曾是 一个 后裔 的 这 韩 王朝
“刘备虽汉朝苗裔，

[ˈmerɪt][ɪz] [ˈmiːgə(r)] [ænd; ənd] [ˈvɜːtʃuː][ɪz][ˈlɪt(ə)] .
Merit is meager and virtue is little .
优点是微薄和美德是小的：
功微德薄，

[hiː; hi] [fɪəd] [hiː; hi] [maɪt] [nɒt][biː; bi] [ˈkɒmpɪtənt] [ˈɪnʌf] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)]
He feared he might not be competent enough to serve as the prime minister
他害怕他可能不是是胜任的足够的到服务作为这主要的部长

[ɒv; əv] [pɪŋjuːən] .
of Pingyuan .
的平原：
为平原相犹恐不称职。

[naʊ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈgreɪtə(r)] [gʊd] ,
Now for the greater good ,
现在为了这更大的好的，
今为大义，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [help] .
Therefore , I came to help .
所以，我来了到帮助：
故来相助。

[wen] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [meɪd] [ðɪs] ['steɪtmənt] ,
When the public made this statement ,
什么时候 这 民众 制成 这 陈述 ,

公出此言，

[kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi:; bi] [ðæt] [ðeɪ] [sə'spekt] [el,aɪ'ju:][,bi: i: 'aɪ][hæz; həz] [dɪ'zaɪnz] [ɒn] ['kɒŋkə] [ðeə(r)]
Could it be that they suspect Liu Bei has designs on conquering their
可以 它 是 那 他们 怀疑 刘 贝 有 设计 在 征服 他们的
[ˈterətri] ?
territory ?
领土 ?

莫非疑刘备有吞并之心耶？

[ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv] [ðɪs] [θɔ:t]
If you have this thought
如果 你 有 这 想法

若举此念，

" ['hev(ə)n] [hæz; həz][nɒt] [prə'tektɪd] [ju: 'es] ! "
" Heaven has not protected us ! "
" 天堂 有 不是 受保护 我们 ！ "

皇天不佑！ "

[hju:'mɪləti] [sed] :
Humility said :
谦逊 说 :

谦曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [tru:θ] [ɒv; əv][maɪ][laɪf] . "
" This is the truth of my life . "
" 这 是 这 真相 的 我的 生活 . "

“此老夫之实情也。”

[ˈɑ:ftə(r)] [rɪ'pi:tɪdli] ['ji:ldɪŋ] ,
After repeatedly yielding ,
后 反复 屈服 ,

再三相让，

[ju:'ɑ:n'deɪ][wɒz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə][ək'sept] [aɪ 'ti:] .
Xuande was unwilling to accept it .
宣德 曾是 不情愿 到 接受 它 .

玄德那里肯受。

[mi:][dʒu:] [sed] :
Mi Zhu said :
米 朱 说 :

糜竺进曰：

" [naʊ] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪz][æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] ['gerts] . "
" Now the enemy is at the city gates . "
" 现在 这 敌人 是 在 这 城市 大门 . "

“今兵临城下，

[wi:; wi] [ʊd; ʃəd] [ˈɔ:ləsəʊ] [dɪ'skʌs] ['strætədʒɪz] [tu:; tə] [rɪ'pel] [ðə; ði] ['enəmi] .
We should also discuss strategies to repel the enemy .
我们 应该 还 讨论 策略 到 击退 这 敌人 .

且当商议退敌之策。

[wen] [θɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)][ˈset(ə)ld] ,
When things are settled ,
什么时候 事物 是 定居 ,

待事平之日，

" [wiː; wi][kæn; kən] [jiːld] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈlðə(r)] [əˈgen] . "
" We can yield to each other again . "
" 我们 能 屈服 到 每个 其他 再次 . "

再当相让可也。”

[fuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
玄德曰:

" [prɪˈpeəd] [ə; eɪ][ˈletə(r)][fɔː(r); fə(r)] [kaʊ] [kaʊ] ,
" Prepared a letter for Cao Cao ,
" 准备 一个 信 为了 曹 曹 ,
“备生遗书于曹操，

[ðeɪ] [ɜːrdʒd][ðə; ði] [ˈpɑːtiz] [tuː; tə] [ˈrekənsaɪl] .
They urged the parties to reconcile .
他们 敦促 这 各方 到 调和 .
劝令解和。

[ɪf] [kaʊ] [kaʊ] [dʌz] [nɒt] [kəmˈplaɪ] ,
If Cao Cao does not comply ,
如果 曹 曹 做 不是 遵守 ,
操若不从，

[ɪts] [nɒt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [faɪt] .
It's not too late to fight .
它是 不是 也 晚的 到 斗争 .
厮杀未迟。”

[səʊ][ə; eɪ] [ˌprɒkləˈmeɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [stɔːˈkeɪd] .
So a proclamation was sent to the three stockades .
所以 一个 公告 曾是 发送 到 这 三 栅栏 .
于是传檄三寨，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [held][ðeə(r)] [truːps] [stɪl] ;
And they held their troops still ;
和 他们 握住 他们的 军队 仍然 ;
且执兵不动；

[hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [wɪð] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə] [kaʊ] [kaʊ] .
He sent a messenger with a letter to Cao Cao .
他 发送 一个 信使 和 一个 信 到 曹 曹 .
遣人赍书以达曹操。

[ˈmiːnwaɪl] , [kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] [ɪn][ðə; ði] [ˈɑːmi] [kæmp] .
Meanwhile, Cao Cao was in the army camp .
同时 , 曹 曹 曾是 在 这 军队 营 .
却说曹操正在军中，

[dɪˈskʌsɪŋ] [ˈmæteɪz] [wɪð] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] ,
Discussing matters with the generals ,
讨论 事情 和 这 将军们 ,
与诸将议事，

[ə; eɪ][ˈletə(r)][ɒv; əv] [ˈtʃælɪndʒ] [hæz; həz] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈfuːˈdʒoʊ] .
A letter of challenge has arrived in Xuzhou .
一个 信 的 挑战 有 到达的 在 徐州 .
人报徐州有战书到。

[tuː; tə] [ɪgˈzæmɪn] [ˌaɪ ˈtiː][frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˌdɪsəˈsembli] [pəˈspektɪv] ,
To examine it from a disassembly perspective ,
到 检查 它 从 一个 拆卸 看法 ,
操拆而观之，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈletə(r)] [ˈrɪt(ə)n] [baɪ][,ɛl,aɪˈjuː][,bi: i: ˈaɪ] .

This is a letter written by Liu Bei ;
这 是 一个 信 书面 经过 刘 贝 :

乃刘备书也。

[ðə; ði] [bʊk] [ˈbriːfli] [steɪts] :

The book briefly states :

这 书 简要地 各州 :

书略曰:

" [ˈbiːɪŋ] [ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [peɪ] [ˈhɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)][frɒm; frəm] [brɪˈjɒnd] [ðə; ði] [pɑːs] "

" Being able to pay homage to the Emperor from beyond the pass "

" 存在 有能力的 到 支付 尊敬 到 这 皇帝 从 超过 这 经过 "

“备自关外得拜君颜，

[ˈɑːftə(r)] [ðæt] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsepəreɪtɪd] [baɪ][vɑːst] [ˈdɪstənsɪz] .

After that , they were separated by vast distances .

后 那 , 他们 是 分开 经过 广阔的 距离 :

嗣后天各一方，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [taɪm] [tuː; tə] [əˈtend] [tuː; tə] [hɪm] .

There was no time to attend to him .

那里 曾是 不 时间 到 出席 到 他 :

不及趋侍。

[ˈfɔːwəd] ,

Forward ,

向前 ,

向者，

[jɔː(r); jə(r)][ˈfaːðə(r)] , [ˈmɑːkwɪs] [kaʊ] ,

Your father , Marquis Cao ,

你的 父亲 , 侯爵 曹 ,

尊父曹侯，

[ðə; ði] [ˈriːəl] [ˈriːz(ə)n] [wɒz; wəz] [ʒɑːŋ] [kaɪz] [læk] [ɒv; əv] [bəˈnevələns] .

The real reason was Zhang Kai's lack of benevolence .

这 真实的 原因 曾是 张 凯的 缺少 的 仁 :

实因张闾不仁，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈməːdə] .

As a result , he was murdered .

作为 一个 结果 , 他 曾是 被谋杀 :

以致被害，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [nɒt] [daʊ; taʊ] - [fɔːlt] .

It was not Tao Gongzu's fault .

它 曾是 不是 道 - 过错 :

非陶恭祖之罪也。

[naʊ] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈtɜːbən] [rɪˈmeɪnz] ,

Now the yellow turban remains ,

现在 这 黄色的 头巾 遗迹 ,

目今黄巾遗孽，

[dɪˈstɜːbəns] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] ;

Disturbance from the outside ;

干扰 从 这 外部 ;

扰乱于外；

[dɒŋ] - [ˈremnənts] ,

Dong Zhuo's remnants ,

董 - 残余物 ,

董卓余党，

[ðeɪ] [ˈɒkjʊpaɪ] [ðə; ði] [ɪnˈtɪəriə(r)] .
They occupy the interior .
他们 占据 这 内部的 .

盘踞于内。

[aɪ] [həʊp] [jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] [wɪl] [praɪˈbrətaɪz] [ðə; ði] [kɔːrts] [ˈɜːdʒənt] [niːdz] .
I hope Your Excellency will prioritize the court's urgent needs .
我 希望 你的 阁下 将要 优先考虑 这 法院的 紧迫的 需求 .

愿明公先朝廷之急，

[ðen] [keɪm] [ˈpɜːsən(ə)] [ˈgrʌdʒɪz] ;
Then came personal grudges ;
然后 来了 个人的 怨恨 ;

而后私仇；

[wɪðˈdrɔː] [ðə; ði] [truːps] [frəm; frəm] [ˈfuːˈdʒʊʊ] .
Withdraw the troops from Xuzhou .
提取 这 军队 从 徐州 .

撤徐州之兵，

[tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] [ˈnei(ə)n] [frəm; frəm] [ɪts] [ˈkraɪsɪs] :
To save the nation from its crisis :
到 节省 这 国家 从 它是 危机 :

以救国难：

[ˈfuːˈdʒʊʊ] [ɪz] [ˈfɔːtʃənət] .
Xuzhou is fortunate .
徐州 是 幸运 .

则徐州幸甚，

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] [səʊ] [ˈlʌki] ! "
The world is so lucky ! "
这 世界 是 所以 幸运的 ! "

天下幸甚！ "

[kaʊ] [kaʊ] [riːd] [ə; eɪ] [bʊk] .
Cao Cao read a book .
曹 曹 读 一个 书 .

曹操看书，

[hiː; hi] [kɜːst; ˈkɜːsɪd] [ˈləʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂：

[huː] [ɪz] [ˌel, aɪˈjuː] [ˌbiː iː ˈaɪ] ?
Who is Liu Bei ?
WHO 是 刘 贝 ?

“刘备何人，

[juː; jʊ] [deə(r)] [tuː; tə] [traɪ] [tuː; tə] [pəˈsweɪd] [em ˈiː] [wɪð] [ə; eɪ] [bʊk] !
You dare to try to persuade me with a book !
你 敢 到 尝试 到 说服 我 和 一个 书 !

敢以书来劝我！

[ænd; ænd] [ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] [sɑːˈkæstɪk] [təʊn] [ɪn] [aɪ ˈtiː] !
And there's a sarcastic tone in it !
和 有 一个 讽刺的 语气 在 它 !

且中间有讥讽之意！ "

[ˈɔːdə(r)] [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
Order the envoy to be executed .
命令 这 使者 到 是 执行 .

命斩来使，

[ɒn] [wʌn] [hænd] , [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['meɪkɪŋ] ['evrɪ] ['efət] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
On one hand , they are making every effort to attack the city .
在 一 手 , 他们 是 制作 每一个 努力 到 攻击 这 城市 .
一面竭力攻城。

[gwoʊ] ['dʒi:ə] [əd'vaɪzd] :
Guo Jia advised :
郭 贾 建议 :
郭嘉谏曰:

[,ɛl,ar'ju:][,bi: i: 'aɪ] [keɪm] [frɒm; frəm][ə'fa:(r)][tu:; tə] [prə'vaɪd] [ə'sɪstəns] .
Liu Bei came from afar to provide assistance .
刘 贝 来了 从 远方 到 提供 协助 .
“刘备远来救援，

[fɜ:st] ['kɜ:təsi] , [ðen] [fɔ:s] .
First courtesy , then force .
第一的 礼貌 , 然后 力量 .
先礼后兵，

[jɔ:(r); jə(r)] [lɔ:d] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'spɒnd] [wɪð] [kaɪnd] [wɜ:dz] .
Your lord should respond with kind words .
你的 主 应该 回应 和 种类 字 .
主公当用好言答之，

[prɪ'peə(r)] [jɔ:'self] [wɪð] ['peɪj(ə)ns] ;
Prepare yourself with patience ;
准备 你自己 和 耐心 ;
以慢备心；

[ðen] [ðeɪ] ['mɑ:tft] [ɪn][ænd; ənd] [ə'tækt] [ðə; ði] ['sɪti] .
Then they marched in and attacked the city .
然后 他们 行军 在 和 遭到攻击 这 城市 .
然后进兵攻城，

" [ðə; ði] ['sɪti] [kæn; kən][bi:; bi] [bɪ:tʃ] . "
" The city can be breached . "
" 这 城市 能 是 违规 . "
城可破也。”

[kaʊ] [kaʊ] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Cao Cao followed his advice .
曹 曹 随后 他的 建议 .

操从其言，
[ðə; ði] ['mʌni] [wɒz; wəz] [left] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['envɔɪ] .
The money was left for the envoy .
这 钱 曾是 左边 为了 这 使者 .
款留来使，

[ə; eɪ][rɪ'plaɪ][ɪz] ['pendɪŋ] .
A reply is pending .
一个 回复 是 待办的 .
候发回书。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'skʌsɪŋ] ,
While they were discussing ,
尽管 他们 是 讨论 ,
正商议间，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['fju:tɪŋ] [stɑ:(r)] [flu:] [baɪ] , ['brɪŋɪŋ] [nju:z] [ɒv; əv] [ɪm'pendɪŋ] [dɪ'zɑ:stə(r)] .
Suddenly , a shooting star flew by , bringing news of impending disaster .
突然 , 一个 射击 星星 飞翔 经过 , 带来 消息 的 即将到来的 灾难 .
忽流星马飞报祸事。

[kaʊ] [kaʊ] [ɑ:skt] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] ,
Cao Cao asked the reason ,
曹 曹 问 这 原因 ,

操问其故，

[rɪ'pɔ:ts] [seɪ] [ðæt] [ly:] [bu:] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [ə'tækt] [ænd; ənd] ['kæptʃəd] [jæn] ['prɒvɪns] .
Reports say that Lü Bu has already attacked and captured Yan Province .
报告 说 那 鲁 布 有 已经 遭到攻击 和 捕获 严 省 .

报说吕布已袭破兖州，

[ðeɪ] [əd'vɑ:nst] [ænd; ənd] ['ɒkjupaɪd] [pju: 'jæŋ] .
They advanced and occupied Puyang .
他们 先进的 和 占领 濮阳 .

进据濮阳。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第17/181页

[aɪˈtiː] [tʒ:nz] [aʊt] [ðæt] [lyː][buː][hæd; həd] [biːn] [əˈtækt] [baɪ][liː] . . .
It turns out that Lü Bu had been attacked by Li . . .
它 转弯 出去 那 鲁 布 有 到过 遭到攻击 经过 李 . . .

原来吕布自遭李、

[gwoʊz] [rɪˈbeljən]
Guo's Rebellion
郭的 叛乱

郭之乱，

[ɪˈskeɪp] [frəm; frəm] [wʌŋwɑːn]
Escape from Wuguan
逃脱 从 武馆

逃出武关，

[gəʊ][ænd; ənd][dʒɔɪn][juˈɑːn] [juː] ;
Go and join Yuan Shu ;
去 和 加入 元 舒 ;

去投袁术；

[ðə; ðɪ] [ɪkˈsentɹɪk] [ˈlʌ; luː][buː][ɪz] [ˌʌnpɹɪˈdɪktəbl̩] [ænd; ənd] [ˈfɪk(ə)l̩] .
The eccentric Lu Bu is unpredictable and fickle .
这 偏心 鲁 布 是 不可预测的 和 反复无常 .

术怪吕布反覆不定，

[rɪˈfjuːz] [tuː; tə] [əkˈsept] .
Refuse to accept .
拒绝 到 接受 .

拒而不纳。

[dʒɔɪn][juˈɑːn] [ʃaʊ] ,
Join Yuan Shao ,
加入 元 邵 ,

投袁绍，

[ʃaʊ] [əkˈseptɪd] [aɪˈtiː] .
Shao accepted it .
邵 公认 它 .

绍纳之，

[təˈgeðə(r)] [wɪð] [buː] , [ðeɪ] [dɪˈfiːtɪd] [ʒɑːŋ] [jæn][æt; ət] [tʃɑːŋʃɑːn] .
Together with Bu , they defeated Zhang Yan at Changshan .
一起 和 布 , 他们 战败 张 严 在 长山 .

与布共破张燕于常山。

[buː] [θɔːt] [hiː; hi][hæd; həd] [səkˈsiːdɪd] .
Bu thought he had succeeded .
布 想法 他 有 成功了 .

布自以为得志，

[ðə; ðɪ] [ˈærəɡənt] [ˈsəʊldʒəz][ˈʌndə(r)][juˈɑːn] [ʃaʊ] .
The arrogant soldiers under Yuan Shao .
这 傲慢的 士兵 在下面 元 邵 .

傲慢袁绍手下将士。

[ʃaʊ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
Shao wanted to kill him .

邵 通缉 到 杀 他 .

绍欲杀之。

[buː] [naɪ] [went] [tuː; tə][dʒɔɪn] [ʒɑːŋ] [jæŋ] .
Bu Nai went to join Zhang Yang .

布 奈 去 到 加入 张 杨 .

布乃去投张杨，

[jæŋ] - .
Yang Nazhi .

杨 - .

杨纳之。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [pæŋ] [ʃuː] [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn] [ˈsɪti] .
At that time , Pang Shu was in Chang'an City .

在 那 时间 , 庞 舒 曾是 在 长安 城市 .

时庞舒在长安城中，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [kept] [lyː] [bʌz] [waɪf] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] .
He secretly kept Lü Bu's wife and children .

他 偷偷 保留 鲁 公共汽车 妻子 和 孩子们 .

私藏吕布妻小，

[rɪˈtɜːn] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][lyː][buː] .
Return it to Lü Bu .

返回 它 到 鲁 布 .

送还吕布。

[liː][xwɛ] ,
Li Jue ,

李 珣 ,

李傕、

[gwoʊ][,es ˈaɪ] [njuː] [ðɪs] .
Guo Si knew this .

郭 硅 知道 这 .

郭汜知之，

[hiː; hi] [ðen] [bɪˈhedɪd] [pæŋ] [ʃuː] .
He then beheaded Pang Shu .

他 然后 斩首 庞 舒 .

遂斩庞舒，

[ˈraɪtɪŋ] [bʊks] [ænd; ənd] [ʒɑːŋ] [jæŋ] ,
Writing books and Zhang Yang ,

写作 图书 和 张 杨 ,

写书与张杨，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [kɪl] [lyː][buː] .
He instructed them to kill Lü Bu .

他 指示 他们 到 杀 鲁 布 .

教杀吕布。

[buː] [əˈbændənd] [ʒɑːŋ] [jæŋ] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [sɜːv] [ʒɑːŋ] [ˈmiau] .
Bu abandoned Zhang Yang and went to serve Zhang Miao .

布 弃 张 杨 和 去 到 服务 张 苗 .

布因弃张杨去投张邈。

[dʒʌst] [ðen] , [ʒɑ:ŋ] - ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] , [ʒɑ:ŋ] [tʃaʊ] , [brɔ:t] [tʃen] [gɒŋ] [tu:; tə] [si:]
Just then , Zhang Miao's younger brother , Zhang Chao , brought Chen Gong to see
只是 然后 , 张 - 年轻 兄弟 , 张 赵 , 带来 陈 锣 到 看
[ʒɑ:ŋ] ['miau] .
Zhang Miao .
张 苗 .

恰好张邈弟张超引陈宫来见张邈。

[gɒŋ] [ʃwoʊ] ['miau] [sed] :
Gong Shuo Miao said :
锣 说 苗 说 :

宫说邈曰：

" [tə'dei] [ðə; ði] [wɜ:ld] [ɪz] ['fɔ:lɪŋ] [ə'pɑ:t] . "
" Today the world is falling apart . "
" 今天 这 世界 是 坠落 除 . "

“今天下分崩，

[ˈhɪərəʊz] [raɪz] [ʌp] ;
Heroes rise up ;
英雄 上升 向上 ;

英雄并起；

[wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] ['ɑ:mi] ['spænɪŋ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] ,
With your army spanning a thousand miles ,
和 你的 军队 跨越 一个 千 英里 ,

君以千里之众，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [brɪ'kʌm] ['sʌbdʒɪkt][tu:; tə] ['ʌðə(r)z] - [kən'trəʊl] .
Instead , they become subject to others ' control .
反而 , 他们 变得 主题 到 其他的 - 控制 .

而反受制于人，

[haʊ] [drɪ'spɪkəb(ə)] !
How despicable !
如何 卑鄙 !

不亦鄙乎！

[naʊ] [kaʊ] [kaʊ] [ɪz] ['kɔŋkə] [ðə; ði] [i:st] ,
Now Cao Cao is conquering the east ,
现在 曹 曹 是 征服 这 东方 ,

今曹操征东，

[ˈjɑ:n'dʒoʊ] [ɪz] ['emptɪ] ;
Yanzhou is empty ;
兖州 是 空的 ;

兖州空虚；

[ˈlʌ; lu:] [bu:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['wɒriə(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [taɪm] .
Lu Bu was a warrior of his time .
鲁 布 曾是 一个 战士 的 他的 时间 .

而吕布乃当世勇士，

[ɪf] [wi:; wi] [dʒɔɪn] ['fɔ:sɪz] [wɪð] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [teɪk] [ˈjɑ:n'dʒoʊ] ,
If we join forces with them to take Yanzhou ,
如果 我们 加入 力量 和 他们 到 拿 兖州 ,

若与之共取兖州，

[ə; eɪ] [pa:θ] [tu:; tə] [hɪ'dʒeməni; 'hedʒɪməni] [ɪz] [wɪ'ðɪn] [ri:tʃ] .
A path to hegemony is within reach .
一个 小路 到 霸权 是 之内 抵达 .

霸业可图也。”

[ʒɑːŋ] ['miau][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Zhang Miao was overjoyed .
张 苗 曾是 欣喜若狂 .

张邈大喜，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [lyː][buː][tuː; tə] [ə'tæk] [ænd; ənd] ['kɒŋkə(r)] [jæn] ['prɒvɪns] .
He then ordered Lü Bu to attack and conquer Yan Province .
他 然后 订购 鲁 布 到 攻击 和 征服 严 省 .

便令吕布袭破兖州，

[ðeɪ] [ðen] ['ɒkjupaɪd] [pjuː'jæŋ] .
They then occupied Puyang .
他们 然后 占领 濮阳 .

随据濮阳。

['əʊnli] [wɑːntʃən] [rɪ'meɪnz] .
Only Juancheng remains .
仅有的 鄆城 遗迹 .

止有鄆城、

-
Dong'e
-

东阿、

[θriː] [ləʊ'keɪʃənz][ɪn][fæn] ['kaʊnti]
Three locations in Fan County
三 地点 在 扇子 县

范县三处，

[ʃuːn] [ju] ,
Xun Yu ,
迅 于 ,

被荀彧、

[tʃən] [ju] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)]['eəriə][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
Cheng Yu devised a plan to defend the entire area to the death .
程 于 设计 一个 计划 到 保卫 这 全部的 区域 到 这 死亡 .

程昱设计死守得全，

[ðə; ði] [rest] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'strɔɪd] .
The rest were destroyed .
这 休息 是 损毁 .

其余俱破。

[kaʊ] [ɑːr iː 'en] [fɔːt] ['meni] ['bæt(ə)lɪz] ,
Cao Ren fought many battles ,
曹 任 战斗 许多 战斗 ,

曹仁屡战，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][kʊd; kəd][wɪn] .
None of them could win .
没有任何 的 他们 可以 赢 .

皆不能胜，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən]['ɜːdʒənt] [ə'piːl] .
This is an urgent appeal .
这 是 一个 紧迫的 上诉 .

特此告急。

[kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'laːmd] [ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðə; ði] [rɪ'pɔːt] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao was greatly alarmed upon hearing the report and said :
曹 曹 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 报告 和 说 :

操闻报大惊曰：

" [ˈjɑ:nˈdʒoʊ][hæz; həz] [bi:n] [lɒst] . "

" Yanzhou has been lost . "

" 兖州 有 到过 丢失的 . "

“兖州有失，

[ðɪs] [hæz; həz] [left] [ˌem ˈi:] ['həʊmləs] .

This has left me homeless .

这 有 左边 我 无家可归者 .

使吾无家可归矣，

[wiː; wi][mʌst; məst][ækt] ['kwɪkli] !

We must act quickly !

我们 必须 行为 迅速地 !

不可不亟图之！ ”

[ɡwoʊ][ˈdʒiːə] [sed] :

Guo Jia said :

郭 贾 说 :

郭嘉曰：

" [maɪ] [lɔːd] [ɪz] ['duːɪŋ] [ˌɛl,ɑɪˈjuː][ˌbiː iː ˈaɪ][ə; eɪ]['feɪvə(r)] . "

" My lord is doing Liu Bei a favor . "

" 我的 主 是 正在做 刘 贝 一个 偏爱 . "

“主公正好卖个人情与刘备，

[ðeɪ] [wɪðˈdruː] [ðəə(r)] [truːps] [tuː; tə][riːˈkæptə(r)] [ˈjɑ:nˈdʒoʊ] .

They withdrew their troops to recapture Yanzhou .

他们 退出 他们的 军队 到 夺回 兖州 .

退军去复兖州。”

[kɑʊ] [ræn][dʒiː] ,

Cao Ran Zhi ,

曹 兰 智 ,

操然之，

[ə; eɪ]['letə(r)][wɒz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [sent] [tuː; tə][ˌɛl,ɑɪˈjuː][ˌbiː iː ˈaɪ] .

A letter was immediately sent to Liu Bei .

一个 信 曾是 立即地 发送 到 刘 贝 .

即时答书与刘备，

[ðeɪ] [wɪðˈdruː] [ðəə(r)] [truːps] [ænd; ɐnd] [rɪˈtriːtɪd] .

They withdrew their troops and retreated .

他们 退出 他们的 军队 和 撤退 .

拔寨退兵。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] ['envɔɪ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [ˈxuːˈdʒoʊ] .

Meanwhile , the envoy returned to Xuzhou .

同时 , 这 使者 返回 到 徐州 .

且说来使回徐州，

[əˈpɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] , [hiː; hi][met] [daʊ; təʊ][ˈtʃɪˈæn] .

Upon entering the city , he met Tao Qian .

之上 进入 这 城市 , 他 遇见 道 钱 .

入城见陶谦，

[prɪˈzentɪŋ] [ðə; ði] ['letə(r)] ,

Presenting the letter ,

呈现 这 信 ,

呈上书札，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [kɑʊz] [truːps] [hæv; həv] [rɪˈtriːtɪd] .

It is said that Cao's troops have retreated .

它 是 说 那 曹的 军队 有 撤退 .

言曹兵已退。

[ˈtʃɪˈæn][wɒz; wəz][ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
Qian was overjoyed .
钱 曾是 欣喜若狂 .

谦大喜，

[ðə; ði][ˈmesɪndʒə(r)][ɪnˈvaɪtɪd][kɒŋ][rɒŋ] ,
The messenger invited Kong Rong ,
这 信使 受邀 孔 荣 ,

差人请孔融、

[tjæ][kaɪ]
Tian Kai
田 凯

田楷、

[jʌŋ][tʃɑ:ŋ] ,
Yun Chang ,
云 张 ,

云长、

[ˈzi:lɒŋ][ænd; ənd][ˈlðə(r)z][went][tu:; tə][ðə; ði][ˈsɪti][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][grænd][ˈmi:tɪŋ] .
Zilong and others went to the city for a grand meeting .
紫龙 和 其他的 去 到 这 城市 为了 一个 盛大 会议 .

子龙等赴城大会。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][ˈbæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ,

饮宴既毕，

[hi:; hi][ˈhʌmbli][ɪnˈvaɪtɪd][fu:ˈɑ:nˈdeɪ][tu:; tə][teɪk][ðə; ði][si:t][ɒv; əv][ˈɒnə(r)] .
He humbly invited Xuande to take the seat of honor .
他 谦卑地 受邀 宣德 到 拿 这 座位 的 荣誉 .

谦延玄德于上座，

[hi:; hi][baʊd][tu:; tə][ðə; ði][kraʊd][ænd; ənd][sed] :
He bowed to the crowd and said :
他 鞠躬 到 这 人群 和 说 :

拱手对众曰：

"[aɪ][eɪˈem][əʊld][ænd; ənd][freɪl] , "
" I am old and frail , "
" 我 是 老的 和 脆弱 , "

“老夫年迈，

[maɪ][tu:] [sʌnz][ɑ:(r); ə(r)][nɒt][ˈtæləntɪd] .
My two sons are not talented .
我的 二 儿子们 是 不是 才华横溢 .

二子不才，

[ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə][ˈʃəʊldə(r)][ðə; ði][ˈhevi][rɪˌspɒnsəˈbɪlətɪz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] .
Unable to shoulder the heavy responsibilities of the nation .
无法 到 肩膀 这 重的 职责 的 这 国家 .

不堪国家重任。

[ɛl,ɑɪˈju:] [gɒŋ][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ˈfæməli] .
Liu Gong was a member of the imperial family .
刘 锣 曾是 一个 成员 的 这 帝国 家庭 .

刘公乃帝室之青，

[ˈvɜ:tʃuəs][ænd; ənd][ˈtæləntɪd] ,
Virtuous and talented ,
有德行的 和 才华横溢 ,

德广才高，

[hiː; hi][kæn; kən] [teɪk] [kən'trəʊl][pʊ; əv] [ˈʃuː'dʒoʊ] .
He can take control of Xuzhou .
 他 能 拿 控制 的 徐州 。

可领徐州。

" [aɪ] [wʊd] [ˈrɑːðə(r)][rɪ'taɪə(r)][ænd; ənd] [rɪ'kuːpəreɪt] . "
" I would rather retire and recuperate . "
 " 我 会 相当 退休 和 疗养 "。
 老夫情愿乞闲养病。”

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [sed] :
Xuande said :
 宣德 说 。

玄德曰：

[kɒŋ] [wɛndʒuː] [ˈɔːdəd] [ˌbiː iː 'aɪ][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈreskjʊː][pʊ; əv] [ˈʃuː'dʒoʊ] .
Kong Wenju ordered Bei to come to the rescue of Xuzhou .
 孔 文举 订购 贝 到 来 到 这 救援 的 徐州 。

“孔文举令备来救徐州，

[aɪ 'tiː][ɪz][fɔː(r); fə(r)] ['raɪtʃəsnəs] .
It is for righteousness .
 它 是 为了 义 。

为义也。

[naʊ] [aɪ 'tiː][ɪg'zɪsts] [wɪ'dəʊt] ['eni] ['beɪsɪs] .
Now it exists without any basis .
 现在 它 存在 没有 任何 基础 。

今无端据而有之，

[ðə; ðɪ] [wɜːld] [wɪl] [ðen] [rɪ'gɑːd] [ˌɛləɪ'juː][ˌbiː iː 'aɪ][æz; əz][ə; eɪ] ['hɑːtləs] [mæn] .
The world will then regard Liu Bei as a heartless man .
 这 世界 将要 然后 看待 刘 贝 作为 一个 狠心 男人 。

天下将以备为无义人矣。”

[miː][dʒuː] [sed] :
Mi Zhu said :
 米 朱 说 。

糜竺曰：

" [ðə; ðɪ][hæn] [ˈdɪnəsti] [ɪz] [naʊ] [ɪn] [dɪ'klaɪn] . "
" The Han dynasty is now in decline . "
 " 这 韩 王朝 是 现在 在 衰退 "。
 “今汉室陵迟，

[haɪjuː] [ɪz] [ˌrevə'ljʊːʃənaɪz] [ðə; ðɪ] [wɜːld] .
Haiyu is revolutionizing the world .
 海宇 是 革命性的 这 世界 。

海宇颠覆，

[ɪ'stæblɪ] ['merɪt][ænd; ənd] [meɪk] [etʃɪːvmənts]
Establish merit and make achievements
 建立 优点 和 制作 成就

树功立业，

[æt; ət] [ðæt] ['veri] ['məʊmənt] .
At that very moment .
 在 那 非常 片刻 。

正在此时。

[ˈʃuː'dʒoʊ] [ɪz] ['welθɪ] .
Xuzhou is wealthy .
 徐州 是 富裕 。

徐州殷富，

[wɪð] [ə; eɪ][ˌpɒpjuˈleɪʃ(ə)n][ɒv; əv][wʌn] [ˈmɪljən] ,
With a population of one million ,
和 一个 人口 的 一 百万 ,

户 口 百 万 ,

[ɛlˌaɪˈjuː] [ʃɪˈdʒʌn] [rɪˈsiːvd] [ðɪs] .
Liu Shijun received this .
刘 世 俊 已 收 到 这 .

刘 使 君 领 此 ,

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ɪmˈpɒsəb(ə)l][tuː; tə] [rɪˈfjuːz] .
It is impossible to refuse .
它 是 不 可 能 的 到 拒 绝 .

不 可 辞 也 。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣 德 说 :

玄 德 曰 :

" [aɪ] [ˈæbsəluːtli] [deə(r)][nɒt] [əkˈsept] [ðɪs] [ˈɔːdə(r)] . "
" I absolutely dare not accept this order . "
" 我 绝 对 地 敢 不 是 接 受 这 命 令 . "

“ 此 事 决 不 敢 应 命 。”

[tʃɛn] [diːˈɛnˈdʒiː] [sed] :
Chen Deng said :
陈 邓 说 :

陈 登 曰 :

" [ɔːd] [daʊ; taʊ][ɪz][ˈɒf(ə)n] [ɪl] . "
" Lord Tao is often ill . "
" 主 道 是 经 常 患 病 的 . "

“ 陶 府 君 多 病 ,

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [əˈtend] [tuː; tə] [ˈmætəz] ,
Unable to attend to matters ,
无 法 到 出 席 到 事 情 ,

不 能 视 事 ,

" [pliːz] [duː; də][nɒt] [dɪˈklaɪn] , [jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] . "
" Please do not decline , Your Excellency . "
" 请 做 不 是 衰 退 , 你 的 阁 下 . "

明 公 勿 辞 。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣 德 说 :

玄 德 曰 :

" [juˈɑːn] - [ˈfæməli][hæd; həd][fɔː(r)] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] [ɒv; əv] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)lz] . "
" Yuan Gonglu's family had four generations of high - ranking officials . "
" 元 - 家 庭 有 四 几 代 人 的 高 的 - 排 行 官 员 . "

“ 袁 公 路 四 世 三 公 ,

[ɔːl] [ˈʌndə(r)] [ˈhev(ə)n]
All under heaven
全 部 在 下 面 天 堂

海 内 所 归 ,

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɪə(r)] [ʃaʊtʃən] .
It is near Shouchun .
它 是 靠 近 寿 春 .

近 在 寿 春 ,

[waɪ] [nɒt] [si:d] [ðə; ði] [steɪt] [tu:; tə][ðem; ðəm] ?

Why not cede the state to them ?
为什么 不是 放弃 这 状态 到 他们 ？

何不以州让之？ ”

[kɒŋ] [rɒŋ] [sed] :

Kong Rong said :
孔 荣 说 :

孔融曰：

" [ðə; ði] ['skelətn] [ɪn][ju'a:n] - [tu:m] "

" The skeletons in Yuan Gonglu's tomb "
" 这 骷髅 在 元 - 墓 "

“袁公路冢中枯骨，

[ɪts] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] !

It's nothing to worry about !
它是 没有什么 到 担心 关于 ！

何足挂齿！

[tə'deɪz] [ɪ'vents] ,

Today's events ,
今天的 活动 ,

今日之事，

[ɪf] ['hev(ə)n] [ɡɪvz] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ju:; jʊ] , [daʊnt] [teɪk] [aɪ 'ti:] .

If Heaven gives it to you , don't take it .
如果 天堂 给予 它 到 你 , 不 拿 它 .

天与不取，

[rɪ'ɡret] [ɪz]['fju:taɪl] .

Regret is futile .
后悔 是 徒劳 .

悔不可追。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ['fɜ:mli] [rɪ'fju:zd] .

Xuande firmly refused .
宣德 牢牢 拒绝 .

玄德坚执不肯。

[daʊ; taʊ][t'ɪr'æn] [wept] [ænd; ənd] [sed] :

Tao Qian wept and said :
道 钱 哭泣 和 说 :

陶谦泣下曰：

[ɪf] [ju:; jʊ][ə'bændən][em 'i:] ,

If you abandon me ,
如果 你 放弃 我 ,

“君若舍我而去，

[aɪ] [wɪl] [daɪ] [wɪð] [maɪ] [aɪz] ['əʊpən][ɪn] [dɪs'ɡreɪs] !

I will die with my eyes open in disgrace !
我 将要 死 和 我的 眼睛 打开 在 耻辱 ！

我死不瞑目矣！ ”

[jʌn] [tʃɑ:ŋ] [sed] :

Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰：

" ['hævɪŋ] [rɪ'si:vd] [daʊ; taʊ] [ɡɔ:ŋz] ['ɒfə(r)][ɒv; əv] [kən'seɪ(ə)n] ,

" Having received Tao Gong's offer of concession ,
" 拥有 已收到 道 锣的 提供 的 让步 ,

“既承陶公相让，

" [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [wɪl] [ˈtempərəli] [teɪk] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [əˈfeəz] . "
" **My brother will temporarily take charge of the state affairs** . "
" 我的 兄弟 将要 暂时地 拿 收费 的 这 状态 事务 . "
兄且权领州事。”

[ʒɑːŋ] [ˌef iː ˈaɪ] [sed] :
Zhang Fei said :
张 费 说 :

张飞曰：

" [ɪts] [nɒt] [laɪk] [aɪ] [fɔːst] [hɪm][tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [ˈpriːfektʃə(r)] [ænd; ənd] [ˈkaunti] . "
" **It's not like I forced him to take his prefectures and counties** . "
" 它是 不是 喜欢 我 强制 他 到 拿 他的 县 和 县 . "
“又不是我强要他的州郡；

[hiː; hi][ˈkaɪndli] [ˈbʃəd] [tuː; tə] [ɡɪv] [wei] .
He kindly offered to give way .
他 亲切地 提供 到 给 方式 :

他好意相让，

[waɪ] [ˈbɒðə(r)] [rɪˈfjuːzɪŋ] ?
Why bother refusing ?
为什么 打扰 拒绝 ?

何必苦苦推辞！ ”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[duː; də][juː; jʊ] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [liːd] [em ˈiː][ˈɪntuː] [ɪnˈdʒʌstɪs] ?
Do you intend to lead me into injustice ?
做 你 打算 到 带领 我 进入 不公正 ?

“汝等欲陷我于不义耶？ ”

[daʊ; taʊ][ˈtʃɪˈæn] [dɪˈklaɪnd] [rɪˈpiːtɪdli] ,
Tao Qian declined repeatedly ,
道 钱 拒绝 反复 ,

陶谦推让再三，

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈsɪmpli] [rɪˈfjuːzd] .
Xuande simply refused .
宣德 简单地 拒绝 .

玄德只是不受。

[daʊ; taʊ][ˈtʃɪˈæn] [sed] :
Tao Qian said :
道 钱 说 :

陶谦曰：

" [ɪf] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈsɜːt(ə)nli] [rɪˈfjuːzɪz] [tuː; tə][kəmˈplaɪ] . . . "
" **If Xuande certainly refuses to comply** . . . "
" 如果 宣德 当然 拒绝 到 遵守 . . . "
“如玄德必不肯从，

[ðɪs] [ˈeəriə][ɪz][nɪə(r)][ðə; ði] [taʊn] .
This area is near the town .
这 区域 是 靠近 这 镇 .

此间近邑，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ˈfəʊ] [piːˌiːˈaɪ] .
His name is Xiao Pei .
他的 姓名 是 肖 裴 .

名曰小沛，

[sə'fi](ə)nt] [i'nʌf] [tu:; tə] ['gærisn] [tru:ps] .
Sufficient enough to garrison troops .
充足的 足够的 到 驻军 军队 .

足可屯军，

[pli:z] [hæv; həv][ju:'ɑ:n'dei] ['tempərəli] ['steɪ(ə)n][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] [ðɪs] [taʊn] .
Please have Xuande temporarily station his troops in this town .
请 有 宣德 暂时地 车站 他的 军队 在 这 镇 .

请玄德暂驻军此邑，

[tu:; tə] [prə'tekt] ['fu:dʒoʊ] .
To protect Xuzhou .
到 保护 徐州 .

以保徐州。

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如？ ”

['evriwʌn] [əd'vaɪzd] [ju:'ɑ:n'dei][tu:; tə] [steɪ] [ɪn] - .
Everyone advised Xuande to stay in Xiaopei .
每个人 建议 宣德 到 停留 在 - .

众皆劝玄德留小沛，

[ju:'ɑ:n'dei] [ə'gri:d] .
Xuande agreed .
宣德 同意 .

玄德从之。

[daʊ; taʊ][tʃɪ'æən][hæz; həz] ['fɪnɪft] [rɪ'wɔ:dɪŋ] [ðə; ði] [tru:ps] .
Tao Qian has finished rewarding the troops .
道 钱 有 完成的 有回报 这 军队 .

陶谦劳军已毕，

[dʒaʊ] [jʌn] [rɪ'zaɪnd] .
Zhao Yun resigned .
赵 云 辞职 .

赵云辞去，

[ju:'ɑ:n'dei] [held] [hændz][ænd; ænd] ['pɑ:tɪd] [wɪð] [triəz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] .
Xuande held hands and parted with tears in his eyes .
宣德 握住 双手 和 分手了 和 眼泪 在 他的 眼睛 .

玄德执手挥泪而别。

[kɒŋ] [rɒŋ] ,
Kong Rong ,
孔 荣 ,

孔融、

[tjæ] [kaɪz] [kə'lɪgrəfi] ['ɔ:lsəʊ] ['dɪfəz] [frɒm; frəm] ['ʌðə(r)z] .
Tian Kai's calligraphy also differs from others .
田 凯的 书法 还 不同 从 其他的 .

田楷亦各相别，

[ðei] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [bæk] [ɒn][ðeə(r)] [əʊn] .
They led their troops back on their own .
他们 引领 他们的 军队 后退 在 他们的 自己的 .

引军自回。

[ju:'ɑ:n'dei][ænd; ænd][gwa:n] ,
Xuande and Guan ,
宣德 和 关 ,

玄德与关、

[ʒɑ:ŋ] [led][hɪz; ɪz][meɪn] [fɔ:s] [tu:; tə] - .
Zhang led his main force to Xiaopei .
张 引领 他的 主要的 力量 到 - .

张引本部军来至小沛，

[rɪ'peəriŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] ,
Repairing the city walls ,
维修 这 城市 墙壁 ,

修葺城垣，

[hi:; hi][ri:ə'ʃʊəd; ri:ə'ʃɔ:d][ænd; ənd] ['kʌmfət] [ðə; ði] ['rezɪdənts] .
He reassured and comforted the residents .
他 放心 和 安慰 这 居民 .

抚谕居民。

['mi:nwaɪl] , [kaʊ] [kaʊ] [rɪ'tɜ:nd] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] .
Meanwhile, Cao Cao returned with his army .
同时 , 曹 曹 返回 和 他的 军队 .

却说曹操回军，

[kaʊ] [ɑ:r i: 'en] [ðen] ,
Cao Ren then ,
曹 任 然后 ,

曹仁接着，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ly:] [bʌz] ['paʊə(r)][ɪz] [greɪt] .
It is said that Lü Bu's power is great .
它 是 说 那 鲁 公共汽车 力量 是 伟大的 .

言吕布势大，

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [tʃen] [ɡɒŋ] [sɜ:vɪd] [æz; əz][hɪz; ɪz] [əd'vaɪzə] .
Furthermore, Chen Gong served as his advisor .
此外 , 陈 锒 服务 作为 他的 顾问 .

更有陈宫为辅，

['jɑ:n'dʒoʊ]
Yanzhou
兖州

兖州、

[pju: 'jæŋ] [hæz; həz] ['fɔ:lən] .
Puyang has fallen .
濮阳 有 倒下 .

濮阳已失，

[ɪts] [wɑ:ntʃən] ,
Its Juancheng ,
它是 鄆城 ,

其鄆城、

-
Dong'e
-

东阿、

[θri:] [ləʊ'keɪʃənz][ɪn][fæn] ['kaʊntɪ]
Three locations in Fan County
三 地点 在 扇子 县

范县三处，

[,leɪ e 'aɪ] - ,
Lai Xunyu ,
赖 - ,

赖荀彧、

[tʃɛŋ] [ju] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [dɪ'zaɪnd] [ə; eɪ] [kə'hekʃn] .
Cheng Yu and his companion designed a connection .
程 于 和 他的 伴侣 设计 一个 联系 .

程昱二人设计相连，

[dɪ'fend] [ðə; ði] ['sɪti] [tu;; tə][ðə; ði] [deθ] .
Defend the city to the death .
保卫 这 城市 到 这 死亡 .

死守城郭。

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[brɪ'li:v] [ly:][bu:][ɪz] [breɪv] [bʌt; bət] [læk] ['strætədʒi] .
believe Lü Bu is brave but lacks strategy .
相信 鲁 布 是 勇敢的 但 缺乏 战略 .

“吾料吕布有勇无谋，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu;; tə] ['wʌri] .
There's no need to worry .
有 不 需要 到 担心 .

不足虑也。”

[ðeɪ] [ðen] [set] [ʌp][kæmp][ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃt] [ə; eɪ] ['fɔ:tɪfaɪd] [pə'zɪ(ə)n] .
They then set up camp and established a fortified position .
他们 然后 放 向上 营 和 已确立的 一个 强化 位置 .

教且安营下寨，

['fɜ:ðə(r)] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɪz] ['ni:dɪd] .
Further discussion is needed .
更远 讨论 是 需要 .

再作商议。

[ly:][bu:] ['lɜ:nɪd] [ðæt] [kaʊ] [kaʊ] [hæd; həd] [wɪð'drɔ:n] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Lü Bu learned that Cao Cao had withdrawn his troops .
鲁 布 学习 那 曹 曹 有 撤回 他的 军队 .

吕布知曹操回兵，

[wi:; wi][hæv; həv] [pɑ:st] [tɛŋ] ['kɑʊntɪ] .
We have passed Teng County .
我们 有 通过了 滕 县 .

已过滕县，

['sʌmən] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl][ʃweɪ] [læn] ,
Summon Deputy General Xue Lan ,
召唤 副 一般的 薛 兰 ,

召副将薛兰、

[li:] [fɛŋ] [sed] :
Li Feng said :
李 冯 说 :

李封曰：

" [aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [dɪ'zaɪəd] [tu;; tə] [ɪm'plɔɪ] [ju:; jʊ] [tu:] . "
" I have long desired to employ you two . "
" 我 有 长的 想要的 到 采用 你 二 . "

“吾欲用汝二人久矣。

[ju:; jʊ] [meɪ] [li:d] [æn; ən] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] .
You may lead an army of ten thousand .
你 可能 带领 一个 军队 的 十 千 .

汝可引军一万，

[həʊld][fɜ:m][ɪn][ˈjɑ:n'dʒoʊ] .
Hold firm in Yanzhou .
抓住 公司 在 兖州 ；

坚守兖州。

[ai][ˈpɜ:sənəli][led][ðə;ði][tru:ps] ,
I personally led the troops ,
我 亲自 引领 这 军队 ；

吾亲自率兵，

[gəʊ][fɔ:θ][ænd;ənd][dɪ'fi:t][kəʊ][kəʊ] .
Go forth and defeat Cao Cao .
去 前进 和 击败 曹 曹 ；

前去破曹。”

[ðə;ði][tu:] [ə'gri:d] .
The two agreed .
这 二 同意 ；

二人应诺。

[tʃen][gɒŋ][rʌʃt][ɪn][ænd;ənd][sed]:
Chen Gong rushed in and said :
陈 锣 匆忙 在 和 说 ；

陈宫急入见曰：

" [ðə;ði][dʒen(ə)rəl][ə'bændənd][ˈjɑ:n'dʒoʊ] ,
" **The general abandoned Yanzhou** ,
" 这 一般的 弃 兖州 ；

“将军弃兖州，

[weə(r)][du:;də][ju:;jʊ][ɪn'tend][tu:;tə][gəʊ]?
Where do you intend to go?
在哪里 做 你 打算 到 去 ？

欲何往乎？ ”

[bu:][sed]:
Bu said :
布 说 ；

布曰：

" [ai][ɪn'tend][tu:;tə][ˈsteɪ(ə)n][tru:ps][ɪn][pju:'jæŋ] . "
" **I intend to station troops in Puyang** . "
" 我 打算 到 车站 军队 在 濮阳 ； "

“吾欲屯兵濮阳，

[tu:;tə][fɔ:m][ə;eɪ][traɪ'pɑ:tart][ˈbæləns][ɒv;əv][ˈpaʊə(r)] .
To form a tripartite balance of power .
到 形式 一个 三方 平衡 的 力量 ；

以成鼎足之势。”

[ðə;ði][ˈpæləs][sed]:
The palace said :
这 宫殿 说 ；

宫曰：

" [ˈdɪfrəns] .
" **difference** .
" 不同之处 ；

“差分。

[weɪ][læn][wɪl][nɒt][bi:;bi][ˈeɪb(ə)l][tu:;tə][həʊld][ˈjɑ:n'dʒoʊ] .
Xue Lan will not be able to hold Yanzhou .
薛 兰 将要 不是 是 有能力的 到 抓住 兖州 ；

薛兰必守兖州不住。

— [aɪˈtiː][ɪz] - [liː][dʒuː] [saʊθ] [frəm; frəm][hiə(r)] .

It is 180 li due south from here .
它 是 180 李 到期的 南 从 这里 .

——此去正南一百八十里，

[ðə; ði][rəʊd][tuː; tə] [maʊnt] [taɪ][ɪz] ['tretʃərəs] .

The road to Mount Tai is treacherous .
这 路 到 山 泰 是 奸诈 .

泰山路险，

[ten] ['θaʊz(ə)nd] [eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] [kʊd; kəd][biː; bi] ['hɪd(ə)n] [ðeə(r)] .

Ten thousand elite troops could be hidden there .
十 千 精英 军队 可以 是 隐 那里 .

可伏精兵万人在彼。

[kaʊ] [bɪŋ] [hɜːd] [ðæt][hiː; hi][hæd; həd] [lɒst] ['jɑːn'dʒoʊ] .

Cao Bing heard that he had lost Yanzhou .
曹 必应 听到 那 他 有 丢失的 兖州 .

曹兵闻失兖州，

[aɪˈtiː] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [ədˈvɑːns] [æt; ət] ['dʌb(ə)l] [spiːd] .

It will inevitably advance at double speed .
它 将要 不可避免地 进步 在 双倍的 速度 .

必然倍道而进，

[wen] [aɪˈtiː][ɪz][mɔː(r)][ðæn; ðən] [hɑːfweɪ] [dʌn] ,

When it is more than halfway done ,
什么时候 它 是 更多的 比 半 完毕 ,

待其过半，

" [ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] ['kæptʃəd] [ɪn][wʌn] [straɪk] . "

" They can be captured in one strike . "
" 他们 能 是 捕获 在 一 罢工 . "

一击可擒也。”

[buː] [sed] :

Bu said :
布 说 :

布曰：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [st'eɪʃənd] [ɪn] [pjuːˈjæŋ] . "

" We are stationed in Puyang . "
" 我们 是 驻 在 濮阳 . "

“吾屯濮阳，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ][ʌl'tɪəriə(r)] ['məʊtɪv] .

He has a ulterior motive .
他 有 一个 后方 动机 .

别有良谋，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] ['pɒsəbli] [nəʊ] [ðɪs] !

How could you possibly know this !
如何 可以 你 可能 知道 这 ！

汝岂知之！ ”

['ðeəfɔː(r)] , [tʃen] [ɡɔːŋz] [ədˈvaɪs] [wɒz; wəz] [nɒt] [hiːd] .

Therefore , Chen Gong's advice was not heeded .
所以 , 陈 锣的 建议 曾是 不是 听从了 .

遂不用陈宫之言，

[ɪnˈsted] , [fweɪ] [læn][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [ɡɑːd] ['jɑːn'dʒoʊ] .

Instead , Xue Lan was appointed to guard Yanzhou .
反而 , 薛 兰 曾是 任命 到 警卫 兖州 .

而用薛兰守兖州而行。

[kɑʊ] [kaʊz] ['ɑ:mi] ['mɑ:tʃt] [tu:; tə][ðə; ði] ['tretʃərəs] [rəʊd][ɒv; əv] [maʊnt] [taɪ] .
Cao Cao's army marched to the treacherous road of Mount Tai .
曹 曹的 军队 行军 到 这 奸诈 路 的 山 泰 .

曹操兵行至泰山险路，

[gwoʊ][ˈdʒi:ə] [sed] :
Guo Jia said :
郭 贾 说 :

郭嘉曰：

" [ænd; ənd][wi:; wi][mʌst; məst][nɒt] [prə'si:d] . "
" And we must not proceed . "
" 和 我们 必须 不是 继续 . "

“且不可进，

[ðeə(r)] [maɪt] [bi:; bi][æn; ən] ['æmbʊʃ] [hɪə(r)] .
There might be an ambush here .
那里 可能 是 一个 伏击 这里 .

恐此处有伏兵。”

[kɑʊ] [kaʊ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao laughed and said :
曹 曹 笑了 和 说 :

曹操笑曰：

" [ly:][bu:][ɪz][ə; eɪ] ['rekləs] [ænd; ənd] ['fu:lɪʃ] [mæn] . "
" Lü Bu is a reckless and foolish man . "
" 鲁 布 是 一个 鲁莽 和 愚蠢 男人 . "

“吕布无谋之辈，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ʃweɪ][læn][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə] [gɑ:d] ['jɑ:n'dʒoʊ] .
Therefore , Xue Lan was appointed to guard Yanzhou .
所以 , 薛 兰 曾是 任命 到 警卫 兖州 .

故教薛兰守兖州，

[frɒm; frəm] [pju:'jæŋ]
From Puyang
从 濮阳

自往濮阳，

[kʊd; kəd][ðeə(r)][bi:; bi][æn; ən] ['æmbʊʃ] [hɪə(r)] ?
Could there be an ambush here ?
可以 那里 是 一个 伏击 这里 ?

安得此处有埋伏耶？

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [kɑʊ][ɑ:r i: 'en][tu:; tə] [li:d] [æn; ən] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [bɪ'si:dʒ] ['jɑ:n'dʒoʊ] .
He instructed Cao Ren to lead an army to besiege Yanzhou .
他 指示 曹 任 到 带领 一个 军队 到 围攻 兖州 .

教曹仁领一军围兖州，

[aɪ] ['mɑ:tʃt] [ɒn] [pju:'jæŋ] ,
I marched on Puyang ,
我 行军 在 濮阳 ,

吾进兵濮阳，

" ['kwɪkli] [ə'tæk] [ly:][bu:] . "
" Quickly attack Lü Bu . "
" 迅速地 攻击 鲁 布 . "

速攻吕布。”

[tʃen] [gɒŋ] [hɜ:d] [ðæt] [kɑʊ] [kaʊz] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'prəʊtʃɪŋ] .
Chen Gong heard that Cao Cao's troops were approaching .
陈 锣 听到 那 曹 曹的 军队 是 接近 .

陈宫闻曹兵至近，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɒfəd] [ə; eɪ][plæn] , [ˈseɪɪŋ] :
He then offered a plan , saying :
他 然后 提供 一个 计划 , 说 :

乃献计曰:

" [kaʊ] [kaʊz] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪg'zɔ:stɪd] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [lɒŋ] ['dʒɜ:nɪ] . "
" Cao Cao's troops are exhausted from their long journey . "
" 曹 曹的 军队 是 筋疲力尽的 从 他们的 长的 旅行 . "

“今曹兵远来疲困，

[ðə; ðɪ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [laɪz][ɪn][ə; eɪ] [swɪft] ['bæt(ə)l] .
The advantage lies in a swift battle .
这 优势 谎言 在 一个 迅速 战斗 .

利在速战，

[duː; də][nɒt] [dɪ'veləp] [ˈfɪzɪk(ə)l] [streŋθ] .
Do not develop physical strength .
做 不是 发展 身体的 力量 .

不可养成气力。”

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰:

" [aɪ] [rəʊm] [ðə; ðɪ] [wɜ:ld] [ə'ləʊn] [ɒŋ] ['hɔ:sbæk] . "
" I roam the world alone on horseback . "
" 我 漫游 这 世界 独自的 在 马背 . "

“吾匹马纵横天下，

[waɪ] [ˈwʌrɪ] [ə'baʊt] [kaʊ] [kaʊ] !
Why worry about Cao Cao !
为什么 担心 关于 曹 曹 !

何愁曹操!

[weɪt] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [set] [ʌp][kæmp] ,
Wait until they set up camp ,
等待 直到 他们 放 向上 营 ,

待其下寨，

[aɪ] [wɪl] ['kæptʃə(r)][hɪm][maɪ'self] .
I will capture him myself .
我 将要 捕获 他 我 .

吾自擒之。”

['mi:nwaɪl] , [kaʊ] [kaʊz] ['ɑ:mi] [epɪ'əʊtʃt] [pju:ˈjæŋ] .
Meanwhile , Cao Cao's army approached Puyang .
同时 , 曹 曹的 军队 接近 濮阳 .

却说曹操兵近濮阳，

[ðeɪ] ['set(ə)ld] [æt; ət][ðə; ðɪ] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['vɪlɪdʒ] .
They settled at the foot of the village .
他们 定居 在 这 脚 的 这 村庄 .

下住寨脚。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['li:dɪŋ] [ðə; ðɪ] [tru:ps] [aʊt] ,
Leading the troops out ,
领导 这 军队 出去 ,

引众将出，

[tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'plɔɪd] [ɪn][ðə; ði] [fi:ld] .
Troops were deployed in the field .
军队 是 已部署 在 这 场地 :

陈兵于野。

[kaʊ] [kaʊ] [ɪ'mi:diətli] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [geɪt] [flæg] .
Cao Cao immediately mounted his horse under the gate flag .
曹 曹 立即地 安装 他的 马 在下面 这 门 旗帜 :

操立马于门旗下，

['lʊkɪŋ] [aʊt] , [wʌn][kæŋ; kən] [si:] [ly:] [bʌz] ['ɑ:mi] [ə'raɪvɪŋ] .
Looking out , one can see Lü Bu's army arriving .
寻找 出去 , 一 能 看 鲁 公共汽车 军队 抵达 :

遥望吕布兵到。

[æt; ət][ðə; ði] [pɔɪnt] [weə(r)] [ðə; ði] [fɔ:'meɪ(ə)n] [ɪz] [kəm'pli:t] ,
At the point where the formation is complete ,
在 这 观点 在哪里 这 形成 是 完全的 ,

阵圆处，

[ly:][bu:] [tʊk] [ðə; ði] [li:d] [ænd; ənd] [went] [fɜ:st] .
Lü Bu took the lead and went first .
鲁 布 采取 这 带领 和 去 第一的 .

吕布当先出马，

[eɪt] ['æθli:ts] [laɪnd] [ʌp] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] :
Eight athletes lined up on both sides :
八 运动员 衬里 向上 在 两个都 侧面 :

两边排开八员健将：

[ðə; ði] [fɜ:st][mæn][frɒm; frəm] ['meɪ] , -
The first man from Mayi , Yanmen
这 第一的 男人 从 我可以 , -

第一个雁门马邑人，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [ʒɑ:ŋ] .
His surname is Zhang .
他的 姓 是 张 .

姓张，

[nemd] [ljəʊ] ,
Named Liao ,
命名 廖 ,

名辽，

[zi:'aɪ] [wen'ju:ən] ;
Zi Wenyuan ;
zi 文源 ;

字文远；

[ðə; ði] ['sekənd] ['pɜ:s(ə)n][frɒm; frəm] [hweɪn] , [maʊnt] [taɪ]
The second person from Huayin , Mount Tai
这 第二 人 从 华音 , 山 泰

第二个泰山华阴人，

['sɜ:neɪm] [zæŋ]
Surname Zang
姓 臧

姓臧，

-
Mingba
-

名霸，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz][[u:'æn][,dʒi:er'oo] .

His courtesy name was Xuan Gao : .
他的 礼貌 姓名 曾是 宣 高 :

字宣高。

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz] [ðen] [i:tʃ] [rɪ'kru:tɪd] [θri:] [mɔ:(r)] ['væliənt] ['səʊldʒəz] :

The two generals then each recruited three more valiant soldiers : .
这 二 将军们 然后 每个 招募 三 更多的 英勇 士兵 :

两将又各引三员健将：

[ˈheɪə] [mɛŋ] ,

Hao Meng , .
郝 孟 ,

郝萌、

[kɑʊ] [ɪŋ]

Cao Xing , .
曹 邢 ,

曹性、

[tʃɛŋ] [li:'æŋ] ,

Cheng Lian , .
程 连 ,

成廉，

[weɪ] [tʃʊ] ,

Wei Xu , .
魏 徐 ,

魏续、

[sɒŋ] [ʃi:'ɑ:n] ,

Song Xian , .
歌曲 西安 ,

宋宪、

[hu:] [tʃɛŋ] .

Hou Cheng . .
侯 程 .

侯成。

[bu:][dʒʌŋ][hæd; həd] - , - [tru:ps] .

Bu Jun had 50 , 000 troops . .
布 俊 有 - , - 军队 .

布军五万，

[ðə; ði] [drʌmz] ['θʌndə] .

The drums thundered . .
这 鼓 雷鸣 .

鼓声大震。

[kɑʊ] [kɑʊ] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət][ly:][bu:][ænd; ənd] [sed] :

Cao Cao pointed at Lü Bu and said : .
曹 曹 尖 在 鲁 布 和 说 :

操指吕布而言曰：

" [aɪ][hæv; həv][ˈnevə(r)][hæd; həd] ['eni] ['enməti] [wɪð] [ju:; jʊ] . "

" I have never had any enmity with you . "

" 我 有 绝不 有 任何 敌意 和 你 . "

“吾与汝自来无仇，

[haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [si:z] [maɪ] [ˈpri:fektʃə(r)] [ænd; ənd] ['kaunti] ?

How dare they seize my prefectures and counties ? .
如何 敢 他们 抢占 我的 县 和 县 ?

何得夺吾州郡？ ”

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰:

" [hæn] ['dɪnəsti] ['sɪti] [wɔ:lz] ,
" **Han Dynasty city walls** ,
" 韩 王朝 城市 墙壁 ,

“汉家城池，

[ˈevriwʌn] [hæz; həz][ðeə(r)] [feə(r)] .
Everyone has their share .
每个人 有 他们的 分享 :

诸人有分，

" [ɪz] [ðɪs] [feə(r)] ? "
" **Is this fair ?** "
" 是 这 公平的 ? "

偏尔合得？ ”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [zæŋ] [bi: 'eɪ][tu:; tə] [kʌm] [aʊt][ænd; ənd] ['tʃælɪndʒ] [hɪm][tu:; tə][ˈbæt(ə)l] .
He then ordered Zang Ba to come out and challenge him to battle .
他 然后 订购 臧 巴 到 来 出去 和 挑战 他 到 战斗 :

便叫臧霸出马搦战。

[kəʊ] [dʒʌnz] ['ɪnə(r)] [kɔ:t] [mju:ˈzɪfənz] [keɪm] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Cao Jun's inner court musicians came and went to greet them .
曹 俊的 内 法庭 音乐家 来了 和 去 到 迎接 他们 :

曹军内乐进出迎。

[ðə; ði] [tu:] ['hɔ:sɪz] [krɒst] [pɑ:ðz] .
The two horses crossed paths .
这 二 马匹 交叉 路径 :

两马相交，

[reɪz] [bəʊθ] [ɡʌnz] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
Raise both guns at the same time .
增加 两个都 枪支 在 这 相同的 时间 :

双枪齐举。

[ðeɪ] [fʊ:t] [fʊ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['θɜ:ti] [raʊndz] .
They fought for more than thirty rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 三十 回合 :

战到三十余合，

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɪz] [ʌndɪ'saɪdɪd] .
The outcome is undecided .
这 结果 是 未决定 :

胜负不分。

[ʃi:'ɑ:;hu:] [dʌŋ] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd][rəʊd] [aʊt] [tu:; tə][dʒɔɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] .
Xiahou Dun spurred his horse and rode out to join the battle .
夏侯 逼债 受到刺激 他的 马 和 骑 出去 到 加入 这 战斗 :

夏侯惇拍马便出助战，

[ʒɑ:ŋ] [ljəʊ] [ɪntə'septɪd] [ly:][bu:][ɒn][ðə; ði] ['bætlfi:ld] [ænd; ənd] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [fɪəs] ['faɪtɪŋ] .
Zhang Liao intercepted Lü Bu on the battlefield and engaged in fierce fighting .
张 廖 截获 鲁 布 在 这 战场 和 已订婚的 在 凶猛的 斗争 :

吕布阵上张辽截住厮杀。

[ðɪs] ['æŋɡəd] [ly:][bu:] ,
This angered Lü Bu ,
这 愤怒 鲁 布 ,

恼得吕布性起，

[wið] [ˈhælbɜ:d] [reɪzd] [ænd; ənd] [hɔ:s] [spɜ:d] ,
With halberd raised and horse spurred ,
和 戟 提高 和 马 受到刺激 ,

挺戟骤马，

[ðeɪ] [tʃɑ:dʒd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:'meɪ(ə)n] .
They charged out of the formation .
他们 带电 出去 的 这 形成 .

冲出阵来。

[ˈʃi:'ɑ:,hu:] [dʌn] ,
Xiahou Dun ,
夏侯 逼债 ,

夏侯惇、

[ju'eɪ][dʒɪn][ɔ:l] [left] .
Yue Jin all left .
岳 斤 全部 左边 .

乐进皆走，

[ly:][bu:] [bɔ:ntʃt] [ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] .
Lǔ Bu launched a surprise attack .
鲁 布 发射 一个 惊喜 攻击 .

吕布掩杀，

[kaʊz] [ˈɑ:mi] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪ'fi:t] .
Cao's army suffered a great defeat .
曹的 军队 遭受 一个 伟大的 击败 .

曹军大败，

[ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] ['θɜ:ti] [ɔ:(r)] [ˈfɔ:ti] [li:] .
They retreated thirty or forty li .
他们 撤退 三十 或者 四十 李 .

退三四十里。

[bu:] [hɪm'self] [wɪð'dru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Bu himself withdrew his troops .
布 他自己 退出 他的 军队 .

布自收军。

[kaʊ] [kaʊ] [lɒst] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)l] .
Cao Cao lost a battle .
曹 曹 丢失的 一个 战斗 .

曹操输了一阵，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [dɪ'skʌst] [ðə; ði][ˈmætə(r)] [wɪð] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] .
He returned to the camp and discussed the matter with the generals .
他 返回 到 这 营 和 讨论 这 事情 和 这 将军们 .

回寨与诸将商议。

[ju] [dʒɪn] [sed] :
Yu Jin said :
于 斤 说 :

于禁曰：

" [aɪ] [went] [ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] [tu:; tə] [əb'zɜ:v] [tə'deɪ] , "
" I went up the mountain to observe today , "
" 我 去 向上 这 山 到 观察 今天 , "

“某今日上山观望，

[west] [ɒv; əv] [pju:ˈjæŋ]
West of Puyang
西方 的 濮阳

濮阳之西，

[ˈlyː][ˈbuː][hæz; həz]

Lü Bu has
鲁 布 有

吕布有一

[ˈvɪlɪdʒ] ,
village ,
村庄 ,

寨，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['meni] ['səʊldʒəz] .
There were not many soldiers .
那里 是 不是 许多 士兵 .

约无多军。

[tə'naɪt] [ðeɪ] [wɪl] [seɪ] ['aʊə(r)] ['ɑːmi] [hæz; həz] [biːn] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd][ɪz] ['fliːɪŋ] .
Tonight they will say our army has been defeated and is fleeing .
今晚 他们 将要 说 我们的 军队 有 到过 战败 和 是 逃离 .

今夜彼将谓我军败走，

[nəʊ][ˌprepə'reɪ(ə)n][ɪz] ['nesəsəri] .
No preparation is necessary .
不 准备 是 必要的 .

必不准备，

[wiː; wi][kæn; kən] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] ;
We can lead troops to attack them ;
我们 能 带领 军队 到 攻击 他们 ;

可引兵击之；

[ɪf] [wiː; wi] [əb'teɪn] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
If we obtain the village .
如果 我们 获得 这 村庄 .

若得寨，

[ðə; ði] ['ɑːmi] [mʌst; məst][biː; bi] [ə'freɪd] :
The army must be afraid :
这 军队 必须 是 害怕的 :

布军必惧：

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [kɔːs] [ɒv; əv]['æk(ə)n] .
This is the best course of action .
这 是 这 最好的 课程 的 行动 .

此为上策。

[kɑʊ] [kɑʊ] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Cao Cao followed his advice .
曹 曹 随后 他的 建议 .

“操从其言，

[brɪŋ] [kɑʊ] [hɒŋ] ,
Bring Cao Hong ,
带来 曹 洪 ,

带曹洪、

[liː][daɪ'æn] ,
Li Dian ,
李 迪安 ,

李典、

[maʊ][dʒiː] ,
Mao Jie ,
毛泽东 杰 ,

毛玠、

[ly:][tʃɪ'æn] ,
Lü Qian ,
鲁 钱 ,

吕虔、

[ju] [dʒɪn] ,
Yu Jin ,
于 斤 ,

于禁、

[daɪ'æn] [weɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][sɪks][dʒenərəlz]
Dian Wei and his six generals
迪安 魏 和 他的 六 将军们

典韦六将，

[sɪ'lekt] - , - [men] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [hɔ:s] [stæns] .
Select 20 , 000 men for the horse stance .
选择 - , - 男人 为了 这 马 姿态 .

选马步二万人，

[ðeɪ] [set] [ɒf] [θru:] [ðə; ði] [naɪt] ['vaɪə][ə; eɪ][saɪd] [rəʊd] .
They set off through the night via a side road .
他们 放 离开 通过 这 夜晚 通过 一个 边 路 .

连夜从小路进发。

['mi:nwaɪl] , [ly:][bu:][wɒz; wəz] [rɪ'wɔ:dɪŋ] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] .
Meanwhile , Lü Bu was rewarding his troops at the camp .
同时 , 鲁 布 曾是 有回报 他的 军队 在 这 营 .

却说吕布于寨中劳军。

[tʃɛn] [gɒŋ] [sed] :
Chen Gong said :
陈 锣 说 :

陈宫曰：

" - [ɪz][æn; ən] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [pleɪs] [tu:; tə][gəʊ] . "
" **Xizhai is an important place to go** . "
" - 是 一个 重要的 地方 到 去 . "

“西寨是个要紧去处，

[ɪf] [kɑʊ] [kɑʊ] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [ə'tæk] ,
If Cao Cao were to attack ,
如果 曹 曹 是 到 攻击 ,

倘或曹操袭之，

[wɒt] [tu:; tə][du:; də] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？ ”

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

[hi:; hi] [lɒst] [ə; eɪ] [geɪm] [tə'deɪ] .
He lost a game today .
他 丢失的 一个 游戏 今天 .

“他今日输了一阵，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [kʌm] !
How dare you come !
如何 敢 你 来 !

如何敢来！ ”

[ðə; ði] ['pæləs] [sed] :
The palace said :
这 宫殿 说 :

宫曰：

" [kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz][æn; ən] [ɪk'stri:mli] [skɪld] ['mɪlətri] ['strætədʒɪst] . "
" Cao Cao was an extremely skilled military strategist . "
" 曹 曹 曾是 一个 极其 熟练 军队 战略家 " . "

“曹操是极能用兵之人，

[wiː; wi][mʌst; məst] [gɑ:d] [ə'genst] [hɪm] [ə'tækɪŋ] [ju: 'es] [wen] [wiː; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ʌnpri'peəd] .
We must guard against him attacking us when we are unprepared .
我们 必须 警卫 反对 他 攻击 我们 什么时候 我们 是 毫无准备 .

须防他攻我不备。”

[bu:] - , [dʒiː,eɪ'əʊ] [ʌŋ] , [ænd; ənd] [weɪ] [tʃʊ]
Bu Naibo , Gao Shun , and Wei Xu
布 - , 高 回避 , 和 魏 徐

布乃拨高顺并魏续、

[hu:] [tʃɛŋ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['westən] ['vɪlɪdʒ] .
Hou Cheng led his troops to defend the western village .
侯 程 引领 他的 军队 到 保卫 这 西 村庄 .

侯成引兵往守西寨。

['mi:nwaɪl] , [æt; ət] [dʌsk] , [kaʊ] [kaʊ] . . .
Meanwhile , at dusk , Cao Cao . . .
同时 , 在 黄昏 , 曹 曹 . . .

却说曹操于黄昏时分，

['liːdɪŋ] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [tuː; tə] - ,
Leading the army to Xizhai ,
领导 这 军队 到 - ,

引军至西寨，

['breɪkɪŋ] [ɪn][frɒm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
Breaking in from all sides .
打破 在 从 全部 侧面 .

四面突入。

[ðə; ði][səʊldʒəz][kʊd; kəd] [nɒt] [rɪ'zɪst] .
The soldiers could not resist .
这 士兵 可以 不是 抵抗 .

寨兵不能抵挡，

[ðeɪ] ['skætəd] [ænd; ənd][ræn] [ə'weɪ] .
They scattered and ran away .
他们 疏散 和 跑 离开 .

四散奔走，

[kaʊ] [kaʊ] ['kæptʃəd] [ðə; ði] ['strɒŋhəʊld] .
Cao Cao captured the stronghold .
曹 曹 捕获 这 据点 .

曹操夺了寨。

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔ:l'məʊst][fɔ:(r)] [ə'klɔ:k] .
It was almost four o'clock .
它 曾是 几乎 四 点钟 .

将及四更，

[dʒiː,eɪ'əʊ] - [led][hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [ðeə(r)] .
Gao Shunfang led his army there .
高 - 引领 他的 军队 那里 .

高顺方引军到，

[ðeɪ] [tʃɑːdʒd] [ɪn] .
They charged in .
他们 带电 在 ；

杀将入来。

[kɑʊ] [kaʊ] [ˈpɜːsənəli] [led][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
Cao Cao personally led his army to meet them .
曹 曹 亲自 引领 他的 军队 到 见面 他们 ；
曹操自引军马来迎，

[dʒʌst] [ðen] , [dʒiː,eɪˈoʊ] [ʌn] ,
Just then , Gao Shun ,
只是 然后 ； 高 回避 ；

正逢高顺，

[θriː] - [ˈɑːmi] [ˈmeleɪ]
Three - army melee
三 - 军队 近战

三军混战、

[æz; əz] [dɔːn] [epɹəʊtʃt] ,
As dawn approached ,
作为 黎明 接近 ；

将及天明，

[ðə; ði] [drʌmz] [ˈθʌndə] [ˈlaʊdli] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] .
The drums thundered loudly from the west .
这 鼓 雷鸣 高声 从 这 西方 ；
正西鼓声大震，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [rɪˈpɔːtɪd] [ðæt] [lyː][buː][hæd; həd][led][ə; eɪ] [rɪˈliːf] [ˈɑːmi] .
A messenger reported that Lü Bu had led a relief army .
一个 信使 据报道 那 鲁 布 有 引领 一个 宽慰 军队 ；
人报吕布自引救军来了。

[kɑʊ] [kaʊ] [əˈbændənd] [ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [fled] .
Cao Cao abandoned the camp and fled .
曹 曹 弃 这 营 和 逃亡 ；
操弃寨而走。

[dʒiː,eɪˈoʊ] [ʌn] [bɪˈhaɪnd]
Gao Shun behind
高 回避 在后面

背后高顺、

[weɪ] [tʃʊ] ,
Wei Xu ,
魏 徐 ；

魏续、

[huː] [tʃen] [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)] ;
Hou Cheng rushed over ;
侯 程 匆忙 超过 ；

侯成赶来；

[ˈlʌ; luː][buː] [ˈpɜːsənəli] [led][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [tuː; tə][ðə; ði] [siːn] .
Lu Bu personally led his army to the scene .
鲁 布 亲自 引领 他的 军队 到 这 场景 ；
当头吕布亲自引军来到。

[ju] [dʒɪn] ,
Yu Jin ,
于 斤 ；

于禁、

[,el'i:] [dʒɪn] [fɔ:t] [ˈlʌ; lu:] [bu:] [twaɪs] [bʌt; bət] [dɪd] [nɒt] [gəʊ] .
Le Jin fought Lu Bu twice but did not go .
乐 斤 战斗 鲁 布 两次 但 做过 不是 去 .
乐进双战吕布不往。

[kaʊ] [kaʊ] [ˈhedɪd] [nɔ:θ] .
Cao Cao headed north .
曹 曹 标题 北 .

操望北而行。

[ə; eɪ] [tru:p] [ɒv; əv] [ˈsəʊldʒəz] [ˈmɑ:tʃt] [aʊt] [frɒm; frəm] [bɪˈhaɪnd] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] :
A troop of soldiers marched out from behind the mountain :
一个 部队 的 士兵 行军 出去 从 在后面 这 山 :
山后一彪军出：

[ʒɑ:ŋ] [ljɑʊ] [ɪz] [ɒŋ] [ðə; ði] [left] .
Zhang Liao is on the left .
张 廖 是 在 这 左边 .

左有张辽，

[tu:; tə] [ðə; ði] [raɪt] [ɪz] [zæŋ] [bi: ˈeɪ] .
To the right is Zang Ba .
到 这 正确的 是 臧 巴 .

右有臧霸。

[kaʊ] [kaʊ] [əˈpɔɪntɪd] [ly:] [ˈtʃɪˈæŋ] ,
Cao Cao appointed Lü Qian ,
曹 曹 任命 鲁 钱 ,

操使吕虔、

[kaʊ] [hɒŋ] [fɔ:t] [aɪ ˈti:] .
Cao Hong fought it .
曹 洪 战斗 它 .

曹洪战之，

[ʌnˈfeɪvərəb(ə)l] .
unfavorable .
不利 .

不利。

[kaʊ] [kaʊ] [ˈhedɪd] [west] .
Cao Cao headed west .
曹 曹 标题 西方 .

操望西而走。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [ræŋ] [aʊt] [əˈgen] .
Suddenly , a loud shout rang out again .
突然 , 一个 大声 喊 响铃 出去 再次 .

忽又喊声大震，

[ə; eɪ] [tru:p] [ɒv; əv] [ˈsəʊldʒəz] [əˈraɪvd] :
A troop of soldiers arrived :
一个 部队 的 士兵 到达的 :

一彪军至：

[ˈheɪ] [mɛŋ] ,
Hao Meng ,
郝 孟 ,

郝萌、

[kaʊ] [ʃɪŋ]
Cao Xing
曹 邢

曹性、

[tʃɛŋ] [li:'æŋ] ,
Cheng Lian ,
程 连 ,

成廉、

[sɒŋ] [ʃi:'ɑ:n][ænd; ənd][hɪz; ɪz][fɔ:(r)][ˈdʒenərəlz] [blɒkt] [ðeə(r)] [wei] .
Song Xian and his four generals blocked their way .
歌曲 西安 和 他的 四 将军们 已屏蔽 他们的 方式 .

宋宪四将拦住去路。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [fɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
The generals fought to the death .
这 将军们 战斗 到 这 死亡 .

众将死战，

[kaʊ] [kaʊ] [led][ðə; ði] [tʃɑ:dʒ] .
Cao Cao led the charge .
曹 曹 引领 这 收费 .

操当先冲阵。

[weə(r)] [ðə; ði][ˈklæpə(r)] [saʊndz] ,
Where the clapper sounds ,
在哪里 这 拍板 声音 ,

梆子响处，

[ˈæərəʊs] [reɪnd] [daʊn] [ɒn][ju: 'es] .
Arrows rained down on us .
箭头 下雨了 向下 在 我们 .

箭如骤雨射将来。

[kaʊ] [kaʊ] [kʊd; kəd][nɒt] [əd'vɑ:ns] .
Cao Cao could not advance .
曹 曹 可以 不是 进步 .

操不能前进，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [wei] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
There was no way to escape .
那里 曾是 不 方式 到 逃脱 .

无计可脱，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [ˈsʌmwʌŋ] [seɪv] [em 'i:] ! "
" **Someone save me !** "
" 某人 节省 我 ！ "

“谁人救我！ ”

[ɪn][ðə; ði][ˈkæv(ə)lɪrɪ] ,
In the cavalry ,
在 这 骑兵 ,

马军队里，

[wʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [stept] [ˈfɔ:wəd] .
One general stepped forward .
一 一般的 步 向前 .

一将踊出，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][daɪ'æŋ] [wei] .
It was Dian Wei .
它 曾是 迪安 魏 .

乃典韦也，

[ˈhəʊldɪŋ] [tu:] [ˈaɪən] [ˈhælbɜ:d] ,
Holding two iron halberds ,
保持 二 铁 戟 ,

手挺双铁戟，

[ˈʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [maɪ] [lɔ:d] , [du:; də][nɒt] [ˈwʌrɪ] ! "
" My lord , do not worry ! "
" 我的 主 , 做 不是 担心 ! "

“主公勿忧！”

[hi:; hi] [li:pt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
He leaped off his horse .
他 跳跃 离开 他的 马 :

飞身下马，

[ɪnˈsɜ:t] [ðə; ði] [ˈdʌb(ə)l] [ˈhælbɜ:d] ,
Insert the double halberds ,
插入 这 双倍的 戟 ,

插住双戟，

[teɪk] [ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔ:(r)][səʊ] [ɔ:t] [ˈhælbɜ:d] .
Take a dozen or so short halberds .
拿 一个 打 或者 所以 短的 戟 :

取短戟十数枝，

[klʌtʃt] [ɪn][hænd]
Clutched in hand
紧握 在 手

挟在手中，

[gʌ] - [sed] :
Gu Congren said :
顾 - 说 :

顾从人曰：

" [kɔ:l] [ˌem ˈi:] [wen] [ðə; ði] [θi:f] [ɪz] [ten] [ˈpeɪsɪz] [əˈweɪ] ! "
" Call me when the thief is ten paces away ! "
" 称呼 我 什么时候 这 贼 是 十 步幅 离开 ! "

“贼来十步乃呼我！”

[səʊ][hi:; hi] [sləʊ] [hɪz; ɪz] [peɪs] .
So he slowed his pace .
所以 他 减速 他的 步伐 :

遂放开脚步，

[ˈbreɪvɪŋ] [ðə; ði] [ˈæərəʊs] , [ðeɪ] [prest] [ɒn] .
Braving the arrows , they pressed on .
勇敢 这 箭头 , 他们 按下 在 :

冒箭前行。

[bʌz] [ˈɑ:mi] , [ˈnʌmbərɪŋ] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n][ˈkæv(ə)lɪ] , [pəˈsju:d] [ðem; ðəm] .
Bu's army , numbering several dozen cavalry , pursued them .
公共汽车 军队 , 编号 一些 打 骑兵 , 追击 他们 :

布军数十骑追至。

[ðə; ði][mæn] [ˈʃaʊtɪd] :
The man shouted :
这 男人 喊叫 :

从人大叫曰：

" [ten] [steps] ! "
" **Ten steps** ! "
" 十 步骤 ! "

“十步矣！”

[wei] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

韦曰：

" [kɔ:l] [em 'i:] ['ɑ:ftə(r)] [faɪv] [steps] ! "
" **Call me after five steps** ! "
" 称呼 我 后 五 步骤 ! "

“五步乃呼我！”

[ðə; ði] ['pɜ:s(ə)n] ['ɔ:lsəʊ] [sed] :
The person also said :
这 人 还 说 :

从人又曰：

[faɪv] [steps] !
Five steps !
五 步骤 !

“五步矣！”

[wei] - [stæbd] [him] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['hælbɜ:d] .
Wei Naifei stabbed him with his halberd .
魏 - 刺伤 他 和 他的 戟 .

韦乃飞戟刺之，

[wʌn] ['hælbɜ:d] [straɪk] [ænd; ənd] [wʌn] [mæn] [fel] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
One halberd strike and one man fell from his horse .
一 戟 罢工 和 一 男人 跌倒 从 他的 马 .

一戟一人坠马，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [nəʊ] [fɔ:ls] [ə'la:mz] .
There were no false alarms .
那里 是 不 错误的 警报 .

并无虚发，

[hi:; hi] [kɪld] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ten] ['pi:p(ə)l] [ɒn] [ðə; ði] [spɒt] .
He killed more than ten people on the spot .
他 被杀 更多的 比 十 人们 在 这 点 .

立杀十数人。

['evriwʌn] [ræn] [ə'baʊt] .
Everyone ran about .
每个人 跑 关于 .

众皆奔走。

[wei] - ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
Wei Fufei mounted his horse .
魏 - 安装 他的 马 .

韦复飞身上马，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [peə(r)] [ɒv; əv] [lɑ:dʒ] ['aɪən] ['hælbɜ:d] ,
Holding a pair of large iron halberds ,
保持 一个 一对 的 大的 铁 戟 ,

挺一双大铁戟，

[ðeɪ] [tʃɑ:dʒd] [ɪn] .
They charged in .
他们 带电 在 .

冲杀入去。

[ˈheɪə] ,
Hao ,
郝 ,

郝、

[kɑʊ] ,
Cao ,
曹 ,

曹、

[bɪˈkʌm] ,
become ,
变得 ,

成、

[sɔːŋz] [fɔː(r)][ˈdʒenərəlz][kʊd; kəd][nɒt] [wɪðˈstænd] [aɪˈtiː] .
Song's four generals could not withstand it .
歌曲的 四 将军们 可以 不是 经受 它 :

宋四将不能抵挡，

[ðeɪ] [iːtʃ] [fled] .
They each fled .
他们 每个 逃亡 :

各自逃去。

[daɪˈæn] [weɪ] [ˈskætə] [ðə; ði] [ˈenəmi] [truːps] .
Dian Wei scatters the enemy troops .
迪安 魏 散布 这 敌人 军队 :

典韦杀散敌军，

[ðeɪ] [ˈreskjʊːd] [kɑʊ] [kɑʊ] .
They rescued Cao Cao .
他们 获救 曹 曹 :

救出曹操。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [əˈraɪvd] [ˈʃɔːtli] [ˈɑːftəwəd] .
The generals arrived shortly afterward .
这 将军们 到达的 不久 之后 :

众将随后也到，

[ˈfaɪndɪŋ] [ə; eɪ] [weɪ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Finding a way back to the village .
寻找 一个 方式 后退 到 这 村庄 :

寻路归寨。

[lʊk] , [ɪts] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
Look , it's getting late .
看 , 它是 获得 晚的 :

看看天色傍晚，

[frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] , [ˈaʊts] [əˈrəʊz] .
From behind , shouts arose .
从 在后面 , 喊叫 出现 :

背后喊声起处，

[lyː][buː] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [tʃɑːdʒd] [ˈfɔːwəd] , [ˈhælbɜːd] [ɪn][hænd] .
Lü Bu spurred his horse and charged forward , halberd in hand .
鲁 布 受到刺激 他的 马 和 带电 向前 , 戟 在 手 :

吕布骤马提戟赶来，

[ˈaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [dʊənt] [rʌn] , [juː; jʊ] [θiːf] ! "

" Don't run , you thief ! "

" 不 跑步 , 你 贼 ！ "

“操贼休走！ ”

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [bəuθ] [men][ænd; ənd] ['hɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪg'zɔːstɪd] .

At this point , both men and horses were exhausted .

在 这 观点 , 两个都 男人 和 马匹 是 筋疲力尽的 .

此时人困马乏，

[ˈevriwʌn] [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)][ɪn] [bɪ'wɪldəmənt] .

Everyone looked at each other in bewilderment .

每个人 看起来 在 每个 其他 在 困惑 .

大家面面相觑，

[iːtʃ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .

Each wanted to escape .

每个 通缉 到 逃脱 .

各欲逃生。

[aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :

It is precisely :

它 是 恰恰 :

正是：

[ɔːl'dəʊ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [ˈtemprərəli] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [ɪn'sɜːklmənt] ,

Although they were able to temporarily escape the encirclement ,

虽然 他们 是 有能力的 到 暂时地 逃脱 这 包围 ,

虽能暂把重围脱，

[aɪ][frə(r)][wiː; wi] [meɪ] [ˈstrʌg(ə)l] [tuː; tə] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [pə'sjuːt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [fə'mɪdəb(ə)l] [ˈædvəsəri] .

I fear we may struggle to withstand the pursuit of a formidable adversary .

我 害怕 我们 可能 斗争 到 经受 这 追逐 的 一个 强大 对手 .

只怕难当劲敌追。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [bɪ'keɪm] [ɒv; əv][kaʊ] [kaʊ] .

I wonder what became of Cao Cao .

我 想知道 什么 成为 的 曹 曹 .

不知曹操性命如何，

[lets] [hɪə(r)] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] .

Let's hear what happens next .

我们来吧 听到 什么 发生 下一个 .

且听下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] [twelv] : [daʊ; taʊ] - [θriː] [taɪmz] [ˈɒfəz] [ˈʃuː'dʒəʊ] , [kaʊ] - [ˈbæt(ə)lɪz][lyː][buː]

Chapter Twelve : Tao Gongzu Three Times Offers Xuzhou , Cao Mengsui Battles Lü Bu

章 十二 : 道 - 三 《时代周刊》 优惠 徐州 , 曹 - 战斗 鲁 布

第十二回 陶恭祖三让徐州 曹孟穗大战吕布

[æz; əz] [kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] [ˈfliːɪŋ] [ɪn][ˈpænɪk] ,

As Cao Cao was fleeing in panic ,

作为 曹 曹 曾是 逃离 在 恐慌 ,

曹操正慌走间，

[truːp] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] [ə'raɪvd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .

troop of soldiers arrived from the south .

部队 的 士兵 到达的 从 这 南 .

正南上一彪军到，

[ðen] [ˈʃiː'ɑːhuː] [dʌn] [led][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [tuː; tə][ðə; ði][ˈreskjʊː] .

Then Xiahou Dun led his army to the rescue .

然后 夏侯 逼债 引领 他的 军队 到 这 救援 .

乃夏侯惇引军来救援，

[ˌɪntə'septɪŋ] [lɪː][buː][ɪn][ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)][ˈbæt(ə)] .
Intercepting Lü Bu in a major battle .
拦截 鲁 布 在 一个 主要的 战斗 ；

截住吕布大战。

[ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)l][reɪdʒd] [ʌn'tɪl] [dʌsk] .
The battle raged until dusk .
这 战斗 愤怒 直到 黄昏 ；

斗到黄昏时分，

[aɪ 'tiː][reɪnz] ['heɪvɪli] ,
It rains heavily ,
它 雨 重度 ；

大雨如注，

[iːtʃ] [saɪd] [led][ðeə(r)] [truːps] [ænd; ənd] [dɪ'spɜːst] .
Each side led their troops and dispersed .
每个 边 引领 他们的 军队 和 分散的 ；

各自引军分散。

[kəʊ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['vɪlɪdʒ] .
Cao returned to the village .
曹 返回 到 这 村庄 ；

操回寨，

[daɪ'æn] [weɪ][wɒz; wəz] ['rɪtʃli] [rɪ'wɔːdɪd] .
Dian Wei was richly rewarded .
迪安 魏 曾是 丰富 奖励 ；

重赏典韦，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tuː; tə] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃɪːf] .
He was promoted to Commander - in - Chief .
他 曾是 推广 到 指挥官 - 在 - 首席 ；

加为领军都尉。

[ˈmiːnwaɪl] , [lɪː][buː] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ][kæmp] .
Meanwhile , Lü Bu arrived at the camp .
同时 ， 鲁 布 到达的 在 这 营 ；

却说吕布到寨，

[dɪ'skʌs] [wɪð] [tʃen] [gɒŋ] .
Discuss with Chen Gong .
讨论 和 陈 镠 ；

与陈宫商议。

[ðə; ðɪ] ['pæləs] [sed] :
The palace said :
这 宫殿 说 ；

宫曰：

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['welθɪ] ['fæməli] [nemd] [tjæ] [ɪn] [pjuː'jæn] ['sɪti] .
There was a wealthy family named Tian in Puyang City .
那里 曾是 一个 富裕 家庭 命名 田 在 濮阳 城市 ；

“濮阳城中有富户田氏，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['hʌndrədʒ] [ɒv; əv] ['sɜːvənts] .
There were hundreds of servants .
那里 是 数百 的 仆人 ；

家僮千百，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['fæməli][ɪn][ðə; ðɪ] ['priːfektʃə(r)] ;
It was a large family in the prefecture ;
它 曾是 一个 大的 家庭 在 这 州 ；

为一郡之巨室；

[ðeɪ] [kæn; kən] [send] [ə; eɪ] ['si:krət] ['mesɪndʒə(r)] [tu:; tə] [kaʊ] [kaʊz] [kæmp][tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)][ə; eɪ]['letə(r)] .
They can send a secret messenger to Cao Cao's camp to deliver a letter .
他们 能 发送 一个 秘密 信使 到 曹 曹的 营 到 递送 一个 信 .

可令彼密使人往操寨中下书，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['mɑ:kwis] [ly:] [wen] [wɒz; wəz]['kru:əl][ænd; ənd][ɪnhju:'meɪn] .
It is said that Marquis Lü Wen was cruel and inhumane .
它 是 说 那 侯爵 鲁 温 曾是 残忍的 和 不人道 .

言吕温侯残暴不仁，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] ['di:pli] [rɪ'zentf(ə)l] .
The people were deeply resentful .
这 人们 是 深 不满 .

民心大怨。

[naʊ] [wi:; wi] [ɪn'tend] [tu:; tə] [mu:v] ['aʊə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] .
Now we intend to move our troops to Liyang .
现在 我们 打算 到 移动 我们的 军队 到 溧阳 .

今欲移兵黎阳，

[əʊnli][dʒi:;eɪ'oʊ] [ʃʌn] [rɪ'meɪnd] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
Only Gao Shun remained in the city .
仅有的 高 回避 剩余 在 这 城市 .

止有高顺在城内。

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [əd'vɑ:ns] [əʊvə'naɪt] .
They could advance overnight .
他们 可以 进步 过夜 .

可连夜进兵，

- [aɪ][eɪ 'em][æn; ən][ɪn'saɪd][mæn] . -
' I am an inside man . '
- 我 是 一个 里面 男人 . -

我为内应'。

[ɪf] [kaʊ] ['kɒmz] ,
If Cao comes ,
如果 曹 来 ,

操若来，

[lʊə(r)][ðem; ðəm]['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] ,
Lure them into the city ,
饵 他们 进入 这 城市 ,

诱之入城，

[set] ['faɪə(r)][tu:; tə][ɔ:l] [fɔ:(r)] ['geɪts]
Set fire to all four gates
放 火 到 全部 四 大门

四门放火，

[æn; ən] ['æmbʊʃ] [wɒz; wəz][set] [ʌp] [aʊt'saɪd] .
An ambush was set up outside .
一个 伏击 曾是 放 向上 外部 .

外设伏兵。

[ɔ:l'dʌʊ] [kaʊ] [kaʊ] [pə'zest] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] ['tælənt] ,
Although Cao Cao possessed extraordinary talent ,
虽然 曹 曹 拥有 非凡的 天赋 ,

曹操虽有经天纬地之才，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] ['pɒsəbli] [ɪ'skeɪp] [naʊ] ?
How can we possibly escape now ?
如何 能 我们 可能 逃脱 现在 ?

到此安能得脱也？ ”

[lɪː][bʊː] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz][plæn] .
Lü Bu followed his plan .
鲁 布 随后 他的 计划 。

吕布从其计，

[ðə; ði] [ˈsiːkrət] [ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [tjæ] [tuː; tə][send] [ˈsʌmwʌn] [dəˈrektli] [tuː; tə][kaʊ] [ˈvɪlɪdʒ] .
The secret order was given to Tian to send someone directly to Cao Village .
这 秘密 命令 曾是 给定 到 田 到 发送 某人 直接地 到 曹 村庄 。

密谕田氏使人径到操寨。

[kaʊ] [kaʊ] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [njuː] [dɪˈfiːt] .
Cao Cao suffered a new defeat .
曹 曹 遭受 一个 新的 击败 。

操因新败，

[ˈhezɪteɪtɪŋ] ,
Hesitating ,
犹豫不决 。

正在踌躇，

[ˈsʌd(ə)nli] , [njuːz] [keɪm] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tjæ] [ˈfæməli][hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Suddenly , news came that someone from the Tian family had arrived .
突然 ， 消息 来了 那 某人 从 这 田 家庭 有 到达的 。

忽报田氏人到，

[ðə; ði] [ˈsiːkrət] [ˈletə(r)] [riːdz] :
The secret letter reads :
这 秘密 信 阅读 。

呈上密书云：

" [lɪː][bʊː][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [gɒn] [tuː; tə] . "
" **Lü Bu has already gone to Liyang .** "
" 鲁 布 有 已经 已消失 到 溧阳 。

“吕布已往黎阳，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ɪz] [ˈempti] .
The city is empty .
这 城市 是 空的 。

城中空虚。

[pliːz] [kʌm] [ˈkwɪkli] .
Please come quickly .
请 来 迅速地 。

万望速来，

[hiː; hi][wɒz; wəz][æn; ən][ˌɪnˈsaɪd][ˈeɪdʒənt] .
He was an inside agent .
他 曾是 一个 里面 代理人 。

当为内应。

[waɪt] [flægz][wɜː(r); wə(r)][ˈplɑːntɪd] [ɒn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
White flags were planted on the city walls .
白色的 旗帜 是 已种植 在 这 城市 墙壁 。

城上插白旗，

[raɪt] [ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] - - - [ɪn] [lɑːdʒ] [ˈkærəktəz] .
Write the character '义' in large characters .
写 这 特点 - - - 在 大的 人物 。

大书‘义’字，

[ðæts] [ðə; ði] [kəʊd] .
That's the code .
那就是 这 代码 。

便是暗号。”

[kɑʊ] [kɑʊ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao was overjoyed and said :
曹 曹 曾是 欣喜若狂 和 说 :

操大喜曰：

" [ai][hæv; həv] [bi:n] [ˈgrɑ:ntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [gɒd] [ɒv; əv] [pju:ˈjæn] ！ "
" I have been granted the title of God of Puyang ! "
" 我 有 到过 的确 这 标题 的 上帝 的 濮阳 ！ "
“天使吾得濮阳也！”

[ə; eɪ] [ˈdʒenərəs] [rɪˈwɔ:d] [wɪl] [bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [ˈkɒmz] .
A generous reward will be given to the person who comes .
一个 慷慨的 报酬 将要 是 给定 到 这 人 WHO 来 :

重赏来人，

[ɒn] [wʌn][hænd] , [ðeɪ] [ˈɡæðəd] [ðeə(r)] [tru:ps] .
On one hand , they gathered their troops .
在 一 手 , 他们 聚集 他们的 军队 :

一面收拾起兵。

[ɛl,ɑɪˈju:] [ji:; ji] [sed] :
Liu Ye said :
刘 叶 说 :

刘晔曰：

" [ɔ:ˈðəʊ] [bu:] [læk] [ˈstrætədʒi] ,
" Although Bu lacks strategy ,
" 虽然 布 缺乏 战略 ,

“布虽无谋，

[tʃen] [gɒŋ] [hæd; həd] [ˈmeni] [ski:m] .
Chen Gong had many schemes .
陈 锬 有 许多 方案 :

陈宫多计。

[ai][fɪə(r)][ðeə(r)] [meɪ] [bi:; bi][ə; eɪ][træp] [ɪnˈvɒlvd] .
I fear there may be a trap involved .
我 害怕 那里 可能 是 一个 陷阱 涉及 :

只恐其中有诈，

[wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi][ɒn] [gɑ:d] .
We must be on guard .
我们 必须 是 在 警卫 :

不可不防。

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] [ˈwɪfɪz] [tu:; tə] [dɪˈpɑ:t] .
Your Excellency wishes to depart .
你的 阁下 愿望 到 离开 :

明公欲去，

[dɪˈvaɪd] [ˈɪntu:] [θri:]
Divide into three
划分 进入 三

当分三

[ðə; ði] [ˈɑ:mi] [ɪz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [θri:] [ti:mz] :
The army is divided into three teams :
这 军队 是 分割 进入 三 团队 :

军为三队：

[tu:] [ti:mz] [leɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði] [ˈsɪti] [tu:; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔ:t] .
Two teams lay in ambush outside the city to provide support .
二 团队 躺 在 伏击 外部 这 城市 到 提供 支持 :

两队伏城外接应，

[ə; eɪ] [ti:m] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
A team entered the city .
一个 团队 进入 这 城市 .

一队入城，

[ðæts] [əkˈseptəb(ə)] .
That's acceptable .
那就是 可接受 .

方可。

[kaʊ] [kaʊ] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Cao Cao followed his advice .
曹 曹 随后 他的 建议 .

“操从其言，

[dɪˈvaɪd] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] [ˈɪntu:] [θri:] [ti:mz] .
Divide the army into three teams .
划分 这 军队 进入 三 团队 .

分军三队，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɒv; əv] [pju:ˈjæŋ] .
They arrived at the city of Puyang .
他们 到达的 在 这 城市 的 濮阳 .

来至濮阳城下。

[kaʊ] [kaʊ] [went] [tu:; tə] [əbˈzɜ:v] [fɜ:st] .
Cao Cao went to observe first .
曹 曹 去 到 观察 第一的 .

操先往观之，

[aɪ] [sɔ:] [flægz][ænd; ænd] [ˈbænəz] [ɪˈrektɪd] [ɔ:l][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈsɪti] .
I saw flags and banners erected all over the city .
我 锯 旗帜 和 横幅 竖立 全部 超过 这 城市 .

见城上遍竖旗幡，

[æt; ət][ðə; ði][ˈkɔ:nə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [west] [geɪt] ,
At the corner of the west gate ,
在 这 角落 的 这 西方 门 ,

西门角上，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [waɪt] [flæg] [wɪð] [ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] " - " ([ˈraɪtʃəsnəs]) [ɒn][aɪˈti:] .
There was a white flag with the character " 义 " (righteousness) on it .
那里 曾是 一个 白色的 旗帜 和 这 特点 " - " (义) 在 它 .

有一“义”字白旗，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈsi:krətli] [dɪˈlaɪtɪd] .
He was secretly delighted .
他 曾是 偷偷 高兴极了 .

心中暗喜。

[ðə; ði] [deɪ] [æt; ət] [nu:n] ,
The day at noon ,
这 天 在 中午 ,

是日午牌，

[wen] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈgeɪts] [ˈəʊpənd] ,
When the city gates opened ,
什么时候 这 城市 大门 打开 ,

城门开处，

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenərəlz][led][ðeə(r)] [tru:ps] [ˈɪntu:][ˈbæt(ə)] :
The two generals led their troops into battle :
这 二 将军们 引领 他们的 军队 进入 战斗 :

两员将引军出战：

[hu:] [tʃɛŋ] , [ðə; ði] ['væŋɡɑ:d]
Hou Cheng , the vanguard
侯 程 , 这 先锋

前军侯成，

[dʒi:,eɪ'ooʊ] [[ʌŋ] , [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][riə(r)] ['ɑ:mi] .
Gao Shun , commander of the rear army .
高 回避 , 指挥官 的 这 后部 军队 .
后军高顺。

[i:v(ə)n] [ɪf] [daɪ'æŋ] [weɪ] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [fi:ld] ,
Even if Dian Wei were to take the field ,
甚至 如果 迪安 魏 是 到 拿 这 场地 ,
操即使典韦出马，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [hu:] [tʃɛŋ] .
They went straight for Hou Cheng .
他们 去 直的 为了 侯 程 .
直取侯成。

[hu:] [tʃɛŋ] [wɒz; wəz][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
Hou Cheng was no match for them :
侯 程 曾是 不 匹配 为了 他们 :
侯成抵敌不过，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [bæk] [ænd; ənd] [wɔ:kt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
He turned back and walked into the city .
他 转向 后退 和 步行 进入 这 城市 .
回马望城中走。

[weɪ] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] [brɪdʒ] .
Wei rushed to the suspension bridge .
魏 匆忙 到 这 暂停 桥 .
韦赶到吊桥边，

[dʒi:,eɪ'ooʊ] [[ʌŋ] ['ɔ:lsəʊ] ['kʊd(ə)nt] [stɒp][aɪ 'ti:] .
Gao Shun also couldn't stop it .
高 回避 还 不能 停止 它 .
高顺亦拦挡不住，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪ'tri:tɪd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
They all retreated into the city .
他们 全部 撤退 进入 这 城市 .
都退入城中去了。

[sʌm; səm]['səʊldʒəz] [tʊk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪʃ(ə)n][tu:; tə][slɪp] [θru:] [ðə; ði][ræŋks][ænd; ənd]
Some soldiers took advantage of the situation to slip through the ranks and
一些 士兵 采取 优势 的 这 情况 到 滑 通过 这 排名 和
[mi:t] [kɑʊ] [kɑʊ] .
meet Cao Cao .
见面 曹 曹 .
数内有军人乘势混过阵来见操，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [sed] [tu:; tə][bi:; bi][æŋ; ən] ['envɔɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tjæ] ['fæməli] .
He was said to be an envoy of the Tian family .
他 曾是 说 到 是 一个 使者 的 这 田 家庭 .
说是田氏之使，

[ðə; ði] ['si:krət] ['letə(r)][wɒz; wəz] [prɪ'zentɪd] .
The secret letter was presented .
这 秘密 信 曾是 呈现 .
呈上密书。

Yoyun	约云
" At the first watch of the night ,	" 今夜初更时分，
A gong was sounded from the city wall as a signal .	一个 锣 曾是 听起来 从 这 城市 墙 作为 一个 信号 。
Then we can advance .	然后 我们 能 进步 。
Someone should offer up their position .	某人 应该 提供 向上 他们的 位置 。
Cao Cao appointed Xiahou Dun to lead his army on the left flank .	曹 曹 任命 夏侯 逼债 到 带领 他的 军队 在 这 左边 侧翼 。
Cao Hong led his army on the right flank .	曹 洪 引领 他的 军队 在 这 正确的 侧翼 。
He himself led Xiahou Yuan ,	他 他自己 引领 夏侯 元 ，
Li Dian ,	李 迪安 ，
Le Jin ,	乐 斤 ，
Dian Wei and his four generals	典 韦 和 他的 四 将军们
He led his troops into the city .	他 引领 他的 军队 进入 这 城市 。
Li Dian said :	李 迪安 说 ：
	李典曰：

" [maɪ] [bɔːd] [ɪz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] ['sɪti] . "
" My lord is outside the city . "
" 我的 主 是 外部 这 城市 . "

“主公且在城外，
[rɒŋ] [ænd; ɐnd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] [fɜːst] .
Rong and the others went into the city first .
荣 和 这 其他的 去 进入 这 城市 第一的 .
容某等先入城去。”

[kaʊ] [kaʊ] ['ʃaʊtɪd] :
Cao Cao shouted :
曹 曹 喊叫 :

操喝曰：

[aɪ] [wɪl] [nɒt][gəʊ][baɪ][maɪ'self] .
I will not go by myself .
我 将要 不是 去 经过 我 .

“我不自往，

[huː] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][step] ['fɔːwəd] !
Who is willing to step forward !
WHO 是 愿意的 到 步 向前 !

谁肯向前！ ”

[hiː; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [streɪt] [ɪn] .
He then led his troops straight in .
他 然后 引领 他的 军队 直的 在 .

遂当先领兵直入。

[əˈraʊnd] [ðə; ði] [fɜːst] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
Around the first watch of the night ,
大约 这 第一的 手表 的 这 夜晚 ,

时约初更，

[ðə; ði] ['muːnlaɪt] [hæd; həd][nɒt] [jet] ['rɪz(ə)n] .
The moonlight had not yet risen .
这 月光 有 不是 然而 升起 .

月光未上。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [wɒz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['wɪs(ə)l] ['bləʊɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [west] [geɪt]
All that could be heard was the sound of a whistle blowing on the west gate
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 声音 的 一个 哨 吹 在 这 西方 门
.
:
.

只听得西门上吹赢壳声，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] ['sʌd(ə)nli] [əˈrəʊz] .
A shout suddenly arose .
一个 喊 突然 出现 .

喊声忽起，

[ðə; ði] ['tɔːrtʃɪz] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)][wɜː(r); wə(r)][ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
The torches on the door were in disarray .
这 火炬 在 这 门 是 在 混乱 .

门上火把燎乱，

三国演义

第18/181页

[ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [wɜ:(r); wə(r)] [waɪd] ['əʊpən] .
The city gates were wide open .
这 城市 大门 是 宽的 打开 .

城门大开，

[ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] ['brɪdʒ] [wɒz; wəz]['loʊəd; 'laʊəd] .
The suspension bridge was lowered .
这 暂停 桥 曾是 降低 .

吊桥放落。

[kaʊ] [kaʊ] [rʌʃt] [ɪn][ɒn][hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
Cao Cao rushed in on his horse .
曹 曹 匆忙 在 在 他的 马 .

曹操争先拍马而入。

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [steɪt] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] ,
Until the state government office ,
直到 这 状态 政府 办公室 ,

直到州衙，

[ðeə(r)] ['wɒznt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)]['pɜ:s(ə)n][ɒn][ðə; ði] [rəʊd] .
There wasn't a single person on the road .
那里 不是 一个 单身的 人 在 这 路 .

路上不见一人，

[kaʊ] [kaʊ] [nju:] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ][plæn] .
Cao Cao knew it was a plan .
曹 曹 知道 它 曾是 一个 计划 .

操知是计，

[hi:; hi] ['hʌrɪdli] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [bæk] .
He hurriedly turned his horse back .
他 匆匆 转向 他的 马 后退 .

忙拨回马，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [rɪ'tri:t] ! "
" retreat ! "
" 撤退 ! "

“退兵！”

[ə; eɪ] ['kænən] ['faɪəd][ɪn][ðə; ði] [prɪ'fektʃərəl] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
A cannon fired in the prefectural government office .
一个 大炮 被解雇 在 这 县 政府 办公室 .

州衙中一声炮响，

[fɔ:(r)] ['geɪts] [ɒv; əv]['reɪdʒɪŋ]['faɪə(r)] ,
Four gates of raging fire ,
四 大门 的 愤怒 火 ,

四门烈火，

[ˌaɪˈti:] [rɔːd] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] ;
It roared into the sky ;
它 咆哮 进入 这 天空 ;

轰天而起；

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [gɒŋz] [ˈsaʊndɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
The drums and gongs sounded in unison .
这 鼓 和 锣 听起来 在 齐声 .

金鼓齐鸣，

[ðə; ði] [ˈaʊts] [wɜː(r); wə(r)][laɪk][ə; eɪ][ˈreɪdʒɪŋ] [ˈtɒrənt] .
The shouts were like a raging torrent .
这 喊叫 是 喜欢 一个 愤怒 激流 .

喊声如江翻海沸。

[ʒɑːŋ] [lɪaʊ] [ɪˈmɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] [ˈæli] .
Zhang Liao emerged from the east alley .
张 廖 出现 从 这 东方 胡同 .

东巷内转出张辽，

[zæŋ] [ˌbiːˈeɪ] [ɪˈmɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] [ˈæli] .
Zang Ba emerged from the west alley .
臧 巴 出现 从 这 西方 胡同 .

西巷内转出臧霸，

[ə; eɪ][ˈpɪnsə(r)] [əˈtæk] .
A pincer attack .
一个 钳子 攻击 .

夹攻掩杀。

[kaʊ] [kaʊ] [wɔːkt] [θruː] [ðə; ði] [nɔːθ] [geɪt] .
Cao Cao walked through the north gate .
曹 曹 步行 通过 这 北 门 .

操走北门，

[ˈheɪə] [mɛŋ] [tɜːnd] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
Hao Meng turned out from the side of the road .
郝 孟 转向 出去 从 这 边 的 这 路 .

道傍转出郝萌、

[kaʊ] [ʃɪŋ] ,
Cao Xing ,
曹 邢 ,

曹性，

[ðeɪ] [fʌːt] [əˈnʌðə(r)] [raʊnd] .
They fought another round .
他们 战斗 其他 圆形的 .

又杀一阵。

[kaʊ] [ˈhʌrɪdli] [went] [θruː] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
Cao hurriedly went through the south gate .
曹 匆匆 去 通过 这 南 门 .

操急走南门，

[ˌdʒiːˈeɪʻəʊ] [ʃʌn] ,
Gao Shun ,
高 回避 ,

高顺、

[huː] [tʃɛŋ] [stɒpt] [hɪm] .
Hou Cheng stopped him .
侯 程 停止 他 .

侯成拦住。

[daɪ'æn][wei] [glɛə] [ænd; ənd] ['grɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ti:θ] .
Dian Wei glared and gritted his teeth .
迪安 魏 怒目而视 和 磨碎的 他的 牙齿 .

典韦怒目咬牙，

[tʃɑ:dʒ] [aʊt] .
Charge out .
收费 出去 .

冲杀出去。

[,dʒiː,eɪ'əʊ] [ʃʌn] ,
Gao Shun ,
高 回避 ,

高顺、

[huː] [tʃɛŋ] [wɔːkt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
Hou Cheng walked out of the city .
侯 程 步行 出去 的 这 城市 .

侯成倒走出城。

[daɪ'æn][wei] [tʃɑ:dʒd] [tuː; tə][ðə; ði] ['drɔːbrɪdʒ] ,
Dian Wei charged to the drawbridge .
迪安 魏 带电 到 这 吊桥 ,

典韦杀到吊桥，

[kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz][ˈnəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [siːn] [wen] [ðeɪ] [tɜːnd] [ə'raʊnd] .
Cao Cao was nowhere to be seen when they turned around .
曹 曹 曾是 无处 到 是 已见 什么时候 他们 转向 大约 .

回头不见了曹操，

[ðeɪ] [tɜːnd] [ðə; ði][taɪd][ænd; ənd] [stɔːm] [bæk] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .
They turned the tide and stormed back into the city .
他们 转向 这 潮 和 暴风雨 后退 进入 这 城市 .

翻身复杀入城来，

[hiː; hi] [bʌmpt] ['ɪntuː][liː][daɪ'æn][æt; ət][ðə; ði] [fɒt] [ɒv; əv][ðə; ði][dɔː(r)] .
He bumped into Li Dian at the foot of the door .
他 撞 进入 李 迪安 在 这 脚 的 这 门 .

门下撞着李典。

[daɪ'æn][wei] [ɑːskt] :
Dian Wei asked :
迪安 魏 问 :

典韦问：

" [weə(r)] [ɪz][ˈaʊə(r)] [ɔːd] ? "
" Where is our lord ? "
" 在哪里 是 我们的 主 ? "

“主公何在？ ”

[ðə; ði] ['klæsɪk] [tekst] [sez] :
The classic text says :
这 经典的 文本 说道 :

典曰：

" [aɪ] ['kænɒt] [faɪnd][,aɪ 'tiː][ˈaɪðə(r)] . "
" I cannot find it either . "
" 我 不能 寻找 它 任何一个 . "

“吾亦寻不见。”

[wei] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

韦曰：

" [juː; jʊ][gəʊ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [ɜːdʒ] [ðə; ði] [ˌriːɪn'fɔːsmənt] . "

" **You go outside the city to urge the reinforcements** . "

" 你 去 外部 这 城市 到 敦促 这 增援部队 . "

“汝在城外催救军，

[ai] [went] [ɪn][tuː; tə][faɪnd][maɪ] [lɔːd] .

I went in to find my lord .

我 去 在 到 寻找 我的 主 .

我入去寻主公。”

[liː][daɪ'æn][hæz; həz] [gɒn] .

Li Dian has gone .

李 迪安 有 已消失 .

李典去了。

[daɪ'æn] [weɪ] [tʃɑːdʒd] [ˈɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .

Dian Wei charged into the city .

迪安 魏 带电 进入 这 城市 .

典韦杀入城中，

['kænɒt] [biː; bi] [faʊnd] ;

Cannot be found ;

不能 是 成立 ;

寻觅不见；

[ðeɪ] [fɔːt] [ðeə(r)] [weɪ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [məʊt] [ə'gen] .

They fought their way out of the moat again .

他们 战斗 他们的 方式 出去 的 这 护城河 再次 .

再杀出城壕边，

[hiː; hi] [bʌmpt] [ˈɪntuː][ju'eɪ][dʒɪn] .

He bumped into Yue Jin .

他 撞 进入 岳 斤 .

撞着乐进。

[dʒɪn] [sed] :

Jin said :

斤 说 :

进曰：

" [weə(r)] [ɪz][ˈaʊə(r)] [lɔːd] ? "

" **Where is our lord ?** "

" 在哪里 是 我们的 主 ? "

“主公何在？ ”

[weɪ] [sed] :

Wei said :

魏 说 :

韦曰：

[ai] [went] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] [twɑɪs] :

I went back and forth twice :

我 去 后退 和 前进 两次 :

“我往复两遭：

[ʌn'erɪb(ə)][tuː; tə][faɪnd][aɪ 'tiː] .

Unable to find it .

无法 到 寻找 它 .

寻觅不见。”

[dʒɪn] [sed] :

Jin said :

斤 说 :

进曰：

" [lets] [tʃɑ:dʒ] [ɪn][ænd; ənd] [seɪv] ['aʊə(r)] [lɔ:d] ! "

" Let's charge in and save our lord ! "

" 我们来吧 收费 在 和 节省 我们的 主 ！ "

“同杀入去救主！”

[ðə; ði] [tu:] [went] [tu:; tə][ðə; ði][dɔ:(r)] .

The two went to the door .

这 二 去 到 这 门 ；

两人到门边，

[ˈkænənz] [rəʊld] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .

Cannons rolled down from the city walls .

大炮 滚动 向下 从 这 城市 墙壁 ；

城上火炮滚下，

[ˈel'i:] - ['kænɒt] ['entə(r)] .

Le Jinma cannot enter .

乐 - 不能 进入 ；

乐进马不能入。

[daɪ'æn][wei] [bɜ:st] ['ɪntu:] [fleɪmz] [ə'mɪdst] [sməʊk] .

Dian Wei burst into flames amidst smoke .

迪安 魏 爆裂 进入 火焰 在.....之中 抽烟 ；

典韦冒烟突火，

[ðeɪ] [tʃɑ:dʒd] [ɪn] [ə'gen] .

They charged in again .

他们 带电 在 再次 ；

又杀入去，

[ˈsɜ:tʃɪŋ] ['evriweə(r)] .

Searching everywhere .

搜索 到处 ；

到处寻觅。

[ˈmi:nwaɪl] , [kaʊ] [kaʊ] [sɔ:] [daɪ'æn][wei] [tʃɑ:dʒ] [aʊt] ,

Meanwhile , Cao Cao saw Dian Wei charge out ,

同时 ， 曹 曹 锯 迪安 魏 收费 出去 ，

却说曹操见典韦杀出去了，

[men][ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] [ɪntə'septɪd] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .

Men and horses intercepted them from all sides .

男人 和 马匹 截获 他们 从 全部 侧面 ；

四下里人马截来，

[du:; də][nɒt] [li:v] [θru:] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] ；

Do not leave through the south gate ;

做 不是 离开 通过 这 南 门 ；

不得出南门；

[ðen] [tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] ,

Then turn to the North Gate ,

然后 转动 到 这 北 门 ，

再转北门，

[ɪn][ðə; ði] ['faɪəlaɪt] , [ðeɪ] [ræn][ɪntu:][ly:][bu:] , [hu:] [wɒz; wəz] [tʃɑ:dʒɪŋ] [tə'wɔ:dz] [ðem; ðəm][ɒn]

In the firelight , they ran into Lü Bu , who was charging towards them on

在 这 火光 ， 他们 跑 进入 鲁 布 ， WHO 曾是 收费 向 他们 在

[ˈhɔ:sbæk] , ['hælbɜ:d] [ɪn][hænd] .

horseback , halberd in hand .

马背 ， 戟 在 手 ；

火光里正撞见吕布挺戟跃马而来。

[kɑʊ] [kɑʊ] [ˈkʌvəd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .

Cao Cao covered his face with his hand .
曹 曹 涵盖 他的 脸 和 他的 手 .

操以手掩面，

[hiː; hi] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [ˈgæləp] [pɑːst] .

He spurred his horse and galloped past .
他 受到刺激 他的 马 和 疾驰 过去的 .

加鞭纵马竞过。

[lyː][buː][rəʊd] [ʌp][frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .

Lü Bu rode up from behind .
鲁 布 骑 向上 从 在后面 .

吕布从后拍马赶来，

[hiː; hi] [strʌk] [ðə; ði] [ˈhelmit] [wɪð] [ðə; ði] [ˈhælbɜːd] .

He struck the helmet with the halberd .
他 击 这 头盔 和 这 戟 .

将戟于操盔上一击，

[ˈkwestʃən] :

Question :
问题 :

问曰：

[weə(r)] [ɪz] [kɑʊ] [kɑʊ] ?

Where is Cao Cao ?
在哪里 是 曹 曹 ?

“曹操何在？”

[kɑʊ] [kɑʊ] [ˈpɔɪntɪd] [bæk] [ænd; ənd] [sed] :

Cao Cao pointed back and said :
曹 曹 尖 后退 和 说 :

操反指曰：

" [ðə; ði][wʌn] [ˈraɪdɪŋ] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [hɔːs] [ɪn] [frʌnt] [ɪz] [hɪm] . "

" The one riding the yellow horse in front is him . "
" 这 一 骑术 这 黄色的 马 在 正面 是 他 . "

“前面骑黄马者是他。”

[ˈlʌ; luː][buː] [hɜːd] [ðæt]

Lu Bu heard that
鲁 布 听到 那

吕布听说，

[ðeɪ] [əˈbændənd] [kɑʊ] [kɑʊ] .

They abandoned Cao Cao .
他们 弃 曹 曹 .

弃了曹操，

[ðeɪ] [spɜːd] [ðeə(r)] [ˈhɔːsɪz] [ˈfɔːwəd] [tuː; tə] [tʃeɪs] [ˈɑːftə(r)][aɪ ˈtiː] .

They spurred their horses forward to chase after it .
他们 受到刺激 他们的 马匹 向前 到 追赶 后 它 .

纵马向前追赶。

[kɑʊ] [kɑʊ] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [əˈraʊnd] .

Cao Cao turned his horse around .
曹 曹 转向 他的 马 大约 .

曹操拨转马头，

[hed] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] [iːst] [ɡert] .

Head towards the east gate .
头 向 这 东方 门 .

望东门而走，

[aɪˈti:] [ˈhæpənd] [tuː; tə][biː; bi][daɪˈæn][weɪ] .
It happened to be Dian Wei .
它 发生 到 是 迪安 魏 .

正逢典韦。

[weɪ] [səˈpɔːrtɪd] [kɑʊ] [kɑʊ] .
Wei supported Cao Cao .
魏 有 曹 曹 .

韦拥护曹操，

[kʌt] [ə; eɪ] [ˈblʌdi] [pɑːθ] .
Cut a bloody path .
切 一个 血腥 小路 .

杀条血路，

[əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪt] ,
Arrive at the city gate ,
到达 在 这 城市 门 ,

到城门边，

[ðə; ði] [fleɪmz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈveri] [strɒŋ] .
The flames were very strong .
这 火焰 是 非常 强的 .

火焰甚盛，

[ˈfaɪəwɒd] [wɒz; wəz] [pʊʃt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .
Firewood was pushed down from the city wall .
柴 曾是 推动 向下 从 这 城市 墙 .

城上推下柴草，

[ˈfaɪə(r)][wɒz; wəz] [ˈevriweə(r)] .
Fire was everywhere .
火 曾是 到处 .

遍地都是火，

[weɪ] [juːst] [hɪz; ɪz][ˈhælbɜːd] [tuː; tə] [pʊʃ] [aɪˈti:][əˈsaɪd] .
Wei used his halberd to push it aside .
魏 用过的 他的 戟 到 推 它 旁边 .

韦用戟拨开，

[ðə; ði] [ˈpegəsəs] [ˈɪmɜːdʒd] [fɜːst] , [ˈbɪləʊɪŋ] [sməʊk] [ænd; ənd] [bɜːstɪŋ] [ˈɪntuː] [fleɪmz] .
The Pegasus emerged first , billowing smoke and bursting into flames .
这 飞马座 出现 第一的 , 翻滚 抽烟 和 爆发 进入 火焰 .

飞马冒烟突火先出。

[kɑʊ] [kɑʊ] [ðen] [ˈfɒləʊd] .
Cao Cao then followed .
曹 曹 然后 随后 .

曹操随后亦出。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [ˈdɔːweɪ] ,
Just as they reached the doorway ,
只是 作为 他们 达到 这 门口 ,

方到门道边，

[ə; eɪ] [biːm] [ɒv; əv][ˈfaɪə(r)] [kəˈlæpst] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪt] .
A beam of fire collapsed from the city gate .
一个 光束 的 火 倒塌 从 这 城市 门 .

城门上崩下一条火梁来，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈstraɪkɪŋ] [ðə; ði] [ˌhaɪndˈkwɔːtəz] [ɒv; əv] [kɑʊ] [kɑʊz] [ˈwɔːhɔːs] .
He was striking the hindquarters of Cao Cao's warhorse .
他 曾是 引人注目 这 后腿 的 曹 曹的 战马 .

正打着曹操战马后胯，

[ðə; ði] [hɔ:s] [kə'ləpst] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The horse collapsed to the ground .
这 马 倒塌 到 这 地面 .

那马扑地倒了。

[ðə; ði][ˈɒpəreɪtə(r)] [ju:st] [hɪz; ɪz][hændz][tu:; tə][lɪft][ðə; ði] [bi:m] [ænd; ənd] [pʊʃ] [aɪ 'ti:] [ˈɒntə][ðə; ði] [graʊnd] .
The operator used his hands to lift the beam and push it onto the ground .
这 操作员 用过的 他的 双手 到 举起 这 光束 和 推 它 到 这 地面 .

操用手托梁堆放地上，

[ɑ:mz] [ænd; ənd][heə(r)]
Arms and hair
武器 和 头发

手臂须发，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [bɜ:nd] .
They were all burned .
他们 是 全部 烧伤 .

尽被烧伤。

[daɪ'æən][weɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈreskjʊ:] .
Dian Wei returned to the rescue .
迪安 魏 返回 到 这 救援 .

典韦回马来救，

[dʒʌst] [ðen] , [ʃi:'ɑ:hʊ:] [ju:'ɑ:n][ɔ:lsəʊ] [ə'raɪvd] .
Just then , Xiahou Yuan also arrived .
只是 然后 , 夏侯 元 还 到达的 .

恰好夏侯渊亦到。

[ðə; ði] [tu:] [ˈreskjʊ:d] [kɑʊ] [kɑʊ] [tə'geðə(r)] .
The two rescued Cao Cao together .
这 二 获救 曹 曹 一起 .

两个同救起曹操，

[ə; eɪ] [bɜ:st] [ɒv; əv][ˈfaɪə(r)] [ɪ'rʌptɪd] .
A burst of fire erupted .
一个 爆裂 的 火 爆发 .

突火而出。

[kɑʊ] [kɑʊ] [rəʊd] [ju:'ɑ:nz] [hɔ:s] .
Cao Cao rode Yuan's horse .
曹 曹 骑 人民币 马 .

操乘渊马，

[daɪ'æən][weɪ] [kʌt] [hɪz; ɪz] [weɪ] [daʊn] [ðə; ði][meɪn] [rəʊd] .
Dian Wei cut his way down the main road .
迪安 魏 切 他的 方式 向下 这 主要的 路 .

典韦杀条大路而走。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ˈreɪdʒd][ɒn] [ʌn'tɪl] [dɔ:n] .
The battle raged on until dawn .
这 战斗 愤怒 在 直到 黎明 .

直混战到天明，

[kɑʊ] [fæŋ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Cao Fang returned to the village .
曹 方 返回 到 这 村庄 .

操方回寨。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [baʊd] [ænd; ənd] [ˈgri:tɪd] [ðem; ðəm] .
The generals bowed and greeted them .
这 将军们 鞠躬 和 问候 他们 .

众将拜伏问安，

[kaʊ] [kaʊ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [lɑ:ft] , [ˈseɪɪŋ] :
Cao Cao looked up and laughed , saying :
曹 曹 看起来 向上 和 笑了 , 说 :

操仰面笑曰:

" [mɪˈsteɪkənli] [ˈfɔ:lɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈkɑ:mənərz] [ski:m] ,
" **Mistakenly falling for a commoner's scheme ,**
" 错误地 坠落 为了 一个 平民的 方案 ,
" 误中匹夫之计 ,

[aɪ] [wɪl] [ˈsɜ:t(ə)nli] [rɪˈpeɪ] [ðem; ðəm] !
I will certainly repay them !
我 将要 当然 偿还 他们 !

吾必当报之! "

[gwoʊ][ˈdʒi:ə] [sed] :
Guo Jia said :
郭 贾 说 :

郭嘉曰:

" [ðə; ði][plæn][kæn; kən][bi;; bi] [lɔ:ntʃt] [ˈkwɪkli] . "
" **The plan can be launched quickly .** "
" 这 计划 能 是 发射 迅速地 . "

“计可速发。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰:

" [naʊ] [wi:l; wil][dʒʌst] [pleɪ] [əˈlɒŋ] [wɪð] [ðeə(r)][plæn] . "
" **Now we'll just play along with their plan .** "
" 现在 出色地 只是 玩 沿着 和 他们的 计划 . "

“今只将计就计:

[aɪ][laɪd; li:d][ænd; ənd] [sed] [aɪ][wɒz; wəz] [bɜ:nd] .
I lied and said I was burned .
我 撒谎了 和 说 我 曾是 烧伤 .

诈言我被火伤,

[hi;; hi][ɪz] [ɔ:l'redi] [ded] .
He is already dead .
他 是 已经 死的 .

已经身死。

[bu:] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:li] [li:d] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] [əˈtæk] .
Bu will surely lead his troops to attack .
布 将要 一定 带领 他的 军队 到 攻击 .

布必引兵来攻。

[aɪ][hæv; həv][leɪd][æn; ən] [ˈæmbʊʃ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmeɪlɪŋ] [ˈmaʊntənz] .
I have laid an ambush in the Maling Mountains .
我 有 铺设 一个 伏击 在 这 玛林 山脉 .

我伏兵于马陵山中,

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðeə(r)] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌhɑ:fweɪ] [əˈkrɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [bɪˈfɔ:(r)] [əˈtækɪŋ] [ðem; ðəm] .
Wait until their troops are halfway across the river before attacking them .
等待 直到 他们的 军队 是 半 穿过 这 河 前 攻击 他们 .

候其兵半渡而击之,

" [klɒθ] [kæn; kən][bi;; bi] [ˈkæptʃəd] . "
" **Cloth can be captured .** "
" 布 能 是 捕获 . "

布可擒矣。”

[ˈwɪnə(r)] [sed] :
Winner said :
优胜者 说 :

赢曰：

" [wɒt] [æn; ən] ['eksələnt] [plæn] ! "
What an excellent plan ! "
" 什么 一个 出色的 计划 ! "

“真良策也！”

[səʊ][hi; hi] ['ɔːdəd] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][tu; tə][weə(r)] ['mɔːnɪŋ] [kləʊðz] [ænd; ənd][həʊld][ə; eɪ][ˈfjuːnərəl] .
So he ordered the soldiers to wear mourning clothes and hold a funeral .
所以 他 订购 这 士兵 到 穿 丧 衣服 和 抓住 一个 葬礼 :

于是令军士挂孝发丧，

[dɪˈsiːt(ə)l] [wɜːdz] [liːd] [tu; tə] [deθ] .
Deceitful words lead to death .
欺骗性的 字 带领 到 死亡 :

诈言操死。

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [kʌm] [tu; tə][pjuːˈjæŋ][tu; tə] [rɪˈpɔːt] [tu; tə][lyː][buː] .
Someone had already come to Puyang to report to Lü Bu .
某人 有 已经 来 到 濮阳 到 报告 到 鲁 布 :

早有人来濮阳报吕布，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [kəʊ] [kəʊ] [ˈsʌfəd] [bɜːnz] [tu; tə][hɪz; ɪz] [lɪmz] .
It is said that Cao Cao suffered burns to his limbs .
它 是 说 那 曹 曹 遭受 烧伤 到 他的 四肢 :

说曹操被火烧伤肢体，

[hi; hi][daɪd] [əˈpɒn] [ˈriːtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
He died upon reaching the village .
他 死亡 之上 到达 这 村庄 :

到寨身死。

[buː] [ðen] [ˈmʌstə] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Bu then mustered his troops .
布 然后 集结 他的 军队 :

布随点起军马，

[ðeɪ] [tʃɑːdʒd] [təˈwɔːdz] [ˈmeɪlɪŋ] [ˈmaʊntən] .
They charged towards Maling Mountain .
他们 带电 向 玛林 山 :

杀奔马陵山来。

[wi; wi][ɑː(r); ə(r)] [əˈbaʊt] [tu; tə] [riːtʃ] [kəʊ] [ˈvɪlɪdʒ] .
We are about to reach Cao Village .
我们 是 关于 到 抵达 曹 村庄 :

将到操寨，

[ə; eɪ] [ˈdrʌmbiːt] ,
A drumbeat ,
一个 鼓声 ,

一声鼓响，

[ˈæmbʊʃ] [spræŋ] [ʌp] [ˈevriweə(r)] .
Ambushes sprang up everywhere .
伏击 弹簧 向上 到处 :

伏兵四起。

[ˈlʌ; luː][buː] [fɔːt] [ˈdespərətli] [ænd; ənd] [ˈmænɪdʒd] [tu; tə] [ɪˈskeɪp] .
Lu Bu fought desperately and managed to escape .
鲁 布 战斗 绝望地 和 管理 到 逃脱 :

吕布死战得脱，

[ˈmeni] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [lɒst] ；
Many men and horses were lost ；
许多 男人 和 马匹 是 丢失的 ；

折了好些人马；

[dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [rɪˈtriːtɪd] [tuː; tə] [pjuːˈjæn] ，
Defeated and retreated to Puyang ，
战败 和 撤退 到 濮阳 ，

败回濮阳，

[ðeɪ] [rɪˈmeɪnd] [ˈstedfɑːst] [ænd; ənd] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [liːv] ．
They remained steadfast and refused to leave ．
他们 剩余 坚定不移 和 拒绝 到 离开 ．

坚守不出。

[ðæt] [ˌjɪə(r)] , [ˈləʊkəsts] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈpiəd] ．
That year , locusts suddenly appeared ．
那 年 ， 蝗虫 突然 出现 ．

是年蝗虫忽起，

[ðeɪ] [et; eɪt] [ɔːl] [ðə; ði] [raɪs] ．
They ate all the rice ．
他们 吃 全部 这 米 ．

食尽禾稻。

[ðə; ði] [ˈkæntoʊ] [ˈriːdʒən]
The Kanto region
这 关东 地区

关东一境，

[wʌn] [ˈbʊʃl] [ɒv; əv] [greɪn] [pə(r)] [mjuː] ．
One bushel of grain per mu ．
一 蒲式耳 的 粮食 每 亩 ．

每谷一斛，

[ˈfɪftɪ] [ˈstrɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] ，
Fifty strings of cash ，
五十 字符串 的 现金 ，

直钱五十贯，

[ˈpiːp(ə)l] [riˈzɔːt] [tuː; tə] [ˈkænɪbəlɪzəm] ．
People resorted to cannibalism ．
人们 复原 到 食人行为 ．

人民相食。

[kaʊ] [kaʊz] [ˈɑːmi] [ræn] [aʊt] [ɒv; əv] [fuːd] ．
Cao Cao's army ran out of food ．
曹 曹的 军队 跑 出去 的 食物 ．

曹操因军中粮尽，

[ðeɪ] [led] [ðeə(r)] [truːps] [bæk] [tuː; tə] [wɑːntʃən] [tuː; tə] [steɪ] [ˈtempərələɪ] ．
They led their troops back to Juancheng to stay temporarily ．
他们 引领 他们的 军队 后退 到 鄆城 到 停留 暂时地 ．

引兵回鄆城暂住。

[lyː] [buː] [ˈɔːlsəʊ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [tuː; tə] [ˌjænjæn] [tuː; tə] [siːk] [fuːd] ．
Lü Bu also led his troops out to Shanyang to seek food ．
鲁 布 还 引领 他的 军队 出去 到 山阳 到 寻找 食物 ．

吕布亦引兵出屯山阳就食。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [ˈtempərələɪ] [siːst] [hɑːˈstrɪlətɪz] ．
Therefore , the two sides temporarily ceased hostilities ．
所以 ， 这 二 侧面 暂时地 停止 敌对行动 ．

因此二处权且罢兵。

[ˈmiːnwaɪl] , [daʊ; taʊ][ˈtʃɪˈæn][wɒz; wəz][ɪn] [ˈʃuːˈdʒʊʊ] .
Meanwhile , Tao Qian was in Xuzhou .
同时 , 道 钱 曾是 在 徐州 .

却说陶谦在徐州，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈsɪksti] - [θriː] [jˈiəz] [əʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
He was sixty - three years old at the time .
他 曾是 六十 - 三 年 老的 在 这 时间 .

时年已六十三岁，

[ˈsʌd(ə)nli] [fel] [ɪl]
Suddenly fell ill
突然 跌倒 患病的

忽然染病，

[lʊk] [haʊ] [ˈhevi] [aɪ ˈtiː][ɪz] .
Look how heavy it is .
看 如何 重的 它 是 .

看看沉重，

[pliːz] , [miː][dʒuː]
Please , Mi Zhu
请 , 米 朱

请糜竺、

[tʃɛn] [diːˈɛnˈdʒiː] [dɪˈskʌst] [ˈmætəz] .
Chen Deng discussed matters .
陈 邓 讨论 事情 .

陈登议事。

[dʒuː] [sed] :
Zhu said :
朱 说 :

竺曰：

" [ðə; ði] [dɪˈpɑːtʃə(r)] [ɒv; əv] [kaʊz] [truːps] "
" The departure of Cao's troops "
" 这 离开 的 曹的 军队 "

“曹兵之去，

[ðɪs] [wɒz; wəz][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][lyː][buː] [əˈtækt] [ˈjɑːnˈdʒʊʊ] .
This was because Lü Bu attacked Yanzhou .
这 曾是 因为 鲁 布 遭到攻击 兖州 .

止为吕布袭兖州故也。

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [hæz; həz] [siːst] [ˈfaɪtɪŋ] [dʒuː] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈfæmɪn] .
The army has ceased fighting due to a famine .
这 军队 有 停止 斗争 到期的 到 一个 饥荒 .

今因岁荒罢兵，

[sprɪŋ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʒɔːli] [kʌm] [əˈgen] .
Spring will surely come again .
春天 将要 一定 来 再次 .

来春又必至矣。

[ðə; ði] [ˈpriːfekt] [twɑɪs] [ˈɒfəd] [tuː; tə] [ˈæbdɪkert] [ɪn][ˈfeɪvə(r)][ɒv; əv][,el,ɑɪˈjuː][,biː iː ˈaɪ] .
The Prefect twice offered to abdicate in favor of Liu Bei .
这 长官 两次 提供 到 放弃 在 偏爱 的 刘 贝 .

府君两番欲让位于刘玄德，

[lɔːd] [ʃiː] [wɒz; wəz] [stiːl] [strɒŋ] [ænd; ənd] [ˈhelθi] .
Lord Shi was still strong and healthy .
主 史 曾是 仍然 强的 和 健康 .

时府君尚强健，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [əkˈsept] [aɪ ˈtiː] ;
Therefore , Xuande refused to accept it ;
所以 , 宣德 拒绝 到 接受 它 ;
故玄德不肯受；

[ðə; ði] [ˈɪlnəs] [ɪz] [naʊ] [kwaɪt] [ˈsɪəriəs] .
The illness is now quite serious .
这 疾病 是 现在 相当 严肃的 .

今病已沉重，
[ðæt] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] [ðə; ði] [taɪm] [tuː; tə] [diːl] [wɪð] [ðem; ðəm] .
That is precisely the time to deal with them .
那 是 恰恰 这 时间 到 交易 和 他们 .
正可就此而与之，

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [dɪˈklaɪn] .
Xuande refused to decline .
宣德 拒绝 到 衰退 .
玄德不肯辞矣。”

[ˈtʃɪˈræn][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Qian was overjoyed .
钱 曾是 欣喜若狂 .
谦大喜，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [keɪm] [tuː; tə] - :
A messenger came to Xiaopei :
一个 信使 来了 到 - :
使人来小沛：

[pliːz] [kənˈsʌlt] [wɪð] [ɛlˌaɪˈjuː][,biː iː ˈaɪ][pən] [ˈmɪlətri] [əˈfeəz] .
Please consult with Liu Bei on military affairs .
请 咨询 和 刘 贝 在 军队 事务 .
请刘玄德商议军务。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [liːdz] [ðə; ði] [wei] ,
Xuande leads the way ,
宣德 线索 这 方式 ,
玄德引关、

[ʒɑːŋ] [led] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [ˈhɔːsmən] [tuː; tə] [ʃuːˈdʒoʊ] .
Zhang led several dozen horsemen to Xuzhou .
张 引领 一些 打 骑兵 到 徐州 .
张带数十骑到徐州，

[daʊ; taʊ][ˈtʃɪˈræn] [ɑːskt] [hɪm][tuː; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈbedru:m] .
Tao Qian asked him to enter the bedroom .
道 钱 问 他 到 进入 这 卧室 .
陶谦教请入卧内。

[ˈɑːftə(r)][ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [ˈgriːtɪŋz] ,
After Xuande finished his greetings ,
后 宣德 完成的 他的 问候 ,
玄德问安毕，

[hjuːˈmɪləti] [sed] :
Humility said :
谦逊 说 :
谦曰：

" [pliːz] [ɪnˈvaɪt] [bɔːd] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ][hɪə(r)] . "
" Please invite Lord Xuande here . "
" 请 邀请 主 宣德 这里 . "
“请玄德公来，

[fɔ:(r); fə(r)][nəʊ][ˈlðə(r)] [ˈri:z(ə)n] [ðæn; ðən] :
For no other reason than :
为了 不 其他 原因 比 :

不为别事：

[ðɪs] [ɪz][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][maɪ] [ˈɪlnəs] [ɪz] [ɔ:l'redi] [ˈkrɪtɪk(ə)] .
This is because my illness is already critical .
这 是 因为 我的 疾病 是 已经 批判的 .

止因老夫病已危笃，

[ɪts] [ʌn'sɜ:t(ə)n] [ˈweðə(r)] [wi:; wi][kæn; kən] [steɪ] [hɪə(r)] [ˈeni] [deɪ] [ɔ:(r)] [naɪt] ;
It's uncertain whether we can stay here any day or night ;
它是 不确定 无论 我们 能 停留 这里 任何 天 或者 夜晚 ;

朝夕难保；

[aɪ] [ˈɜ:nɪstli] [həʊp] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] [wɪl] [teɪk] [ˈpɪti] [ɒn][ðə; ðɪ][hæn] [ˈdaɪnəstɪz] [ˈsɪtɪz] [ænd; ənd]
I earnestly hope that Your Excellency will take pity on the Han dynasty's cities and
我 切实 希望 那 你的 阁下 将要 拿 遗憾 在 这 韩 王朝的 城市 和
[dɪˈfensɪz] .
defenses .
防御 .

万望明公可怜汉家城池为重，

[rɪˈsi:vɔ] [ðə; ðɪ][ˈfu:ˈdʒoʊ] [si:l] ,
Received the Xuzhou seal ,
已收到 这 徐州 海豹 ,

受取徐州牌印，

[aɪ][kæn; kən][daɪ][ɪn] [pi:s] [naʊ] !
I can die in peace now !
我 能 死 在 和平 现在 !

老夫死亦瞑目矣！ ”

[fu:ˈɑ:n'dei] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ju:; jʊ][hæv; həv] [tu:] [sʌnz] , "
" You have two sons , "
" 你 有 二 儿子们 , "

“君有二子，

[waɪ] [nɒt] [pɑ:s] [ˌaɪ ˈti:][ɒn] ?
Why not pass it on ?
为什么 不是 经过 它 在 ?

何不传之？ ”

[hju:ˈmɪləti] [sed] :
Humility said :
谦逊 说 :

谦曰：

" [ðə; ðɪ] [ˈeldɪst] [sʌn] , [jæn] , "
" The eldest son , Shang , "
" 这 长子 儿子 , 尚 , "

“长子商，

[ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [sʌn] [ʃʊd; ʃəd] ,
The second son should ,
这 第二 儿子 应该 ,

次子应，

[ðeə(r)][ˈtælənts][ɑː(r); ə(r)][ɔːl][ʌn'suːtəbl; ʌn'sjuːtəbl][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][tɑːsk] .

Their talents are all unsuitable for the task .
他们的 天赋 是 全部 不合适 为了 这 任务 .

其才皆不堪任。

[ˈɑːftə(r)][ai][daɪ] ,

After I die ,
后 我 死 ,

老夫死后，

[ai][sti:l][həʊp][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][ˈgaɪd(ə)ns] , [sɜː(r)] .

I still hope for your guidance , sir .
我 仍然 希望 为了 你的 指导 , 先生 .

犹望明公教诲，

[duː; də][nɒt][əˈlaʊ][hɪm][tuː; tə][ˈmænɪdʒ][ðə; ði][əˈfeəz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈpriːfektʃə(r)] .

Do not allow him to manage the affairs of the prefecture .
做 不是 允许 他 到 管理 这 事务 的 这 州 .

切勿令掌州事。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][sed] :

Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [haʊ][kæn; kən][wʌn][ˈpɜːs(ə)n][wɪð][ˈəʊnli][wʌn][ˈbɒdi][ˈʃəʊldə(r)][ʃʌtʃ][ə; eɪ][ɡreɪt][rɪˌspɒnsəˈbɪləti] ? "

" How can one person with only one body shoulder such a great responsibility ? " "
" 如何 能 一 人 和 仅有的 一 身体 肩膀 这样的 一个 伟大的 责任 ? " "

“备一身安能当此大任？”

[hjuːˈmɪləti][sed] :

Humility said :
谦逊 说 :

谦曰：

" [ˈsʌmwʌn][wɒz; wəz][ˈmenʃ(ə)nd] ,

" Someone was mentioned ,
" 某人 曾是 提及 ,

“某举一人，

[kæn; kən][sɜːv][æz; əz][ə; eɪ][ˈpʌblɪk][əˈfɪʃ(ə)l] :

Can serve as a public official :
能 服务 作为 一个 民众 官方的 :

可为公辅：

[hiː; hi][ɪz][frɒm; frəm][ˈbeɪˈhaɪ] ,

He is from Beihai ,
他 是 从 北海 ,

系北海人，

[ˈsɜːneɪm][sʌn]

Surname Sun
姓 太阳

姓孙，

[mɪŋkiːən]

Mingqian
明前

名乾，

[hɪz; ɪz][ˈkɜːtəsi][neɪm][wɒz; wəz] - . [ðɪs][mæn][kæn; kən][biː; bi][ɪmˈplɔɪd][æz; əz][æn; ən][eɪd] .

His courtesy name was Gongyou . This man can be employed as an aide .
他的 礼貌 姓名 曾是 - : 这 男人 能 是 受雇 作为 一个 助手 :

字公祐.此人可使为从事。”

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [sed] [tuː; tə][miː][dʒuː] :
He also said to Mi Zhu :
他 还 说 到 米 朱 :

又谓糜竺曰：

" [ɛl,ar'juː] [gɒŋ] [wɒz; wəz][ə; ei][mæn][ɒv; əv] [aʊt'stændɪŋ] ['tælənt][ɪn][hɪz; ɪz] [taɪm] . "
" Liu Gong was a man of outstanding talent in his time . "
" 刘 锣 曾是 一个 男人 的 杰出的 天赋 在 他的 时间 . "

“刘公当世人杰，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [tri:t] [hɪm] [wel] .
You should treat him well .
你 应该 对待 他 出色地 .

汝当善事之。”

[ʃuː'ɑːn'deɪ] ['ʌltɪmətli] [meɪd] [æn; ən][ɪk'skjuːs] .
Xuande ultimately made an excuse .
宣德 最终 制成 一个 原谅 .

玄德终是推托，

[daʊ; taʊ][tʃɪ'æn][daɪd][baɪ] ['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [hɑ:t] .
Tao Qian died by pointing to his heart .
道 钱 死亡 经过 指向 到 他的 心 .

陶谦以手指心而死。

[ɑːftə(r)][ðə; ðɪ]['səʊldʒəz] ['fɪnɪʃt] [ðeə(r)] ['mɔːnɪŋ] ,
After the soldiers finished their mourning ,
后 这 士兵 完成的 他们的 丧 ,

众军举哀毕，

[hiː; hi] [ðen] [prɪ'zentɪd] [ðə; ðɪ] [ə'fɪʃ(ə)l] [siːl] [tuː; tə][ʃuː'ɑːn'deɪ] .
He then presented the official seal to Xuande .
他 然后 呈现 这 官方的 海豹 到 宣德 .

即捧牌印交送玄德。

[ʃuː'ɑːn'deɪ]['sɒlɪd] [wɜːdz] .
Xuande solid words .
宣德 坚硬的 字 .

玄德固辞。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ðɪ] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] ['ʃuː'dʒəʊ]
The people of Xuzhou
这 人们 的 徐州

徐州百姓，

['kraʊdɪd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] , ['wiːpɪŋ] [ænd; ənd] ['bəʊɪŋ] , [ðeɪ] [sed] :
Crowded in front of the government office , weeping and bowing , they said :
挤 在 正面 的 这 政府 办公室 , 哭泣 和 鞠躬 , 他们 说 :

拥挤府前哭拜曰：

[ɪf] ['priːfekt] [ɛl,ar'juː] [dʌz] [nɒt] [teɪk] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['priːfektʃə(r)]
If Prefect Liu does not take charge of this prefecture
如果 长官 刘 做 不是 拿 收费 的 这 州

“刘使君若不领此郡，

[nʌn] [ɒv; əv][juː 'es][kæn; kən][lɪv; laɪv][ɪn] [piːs] [eni'mɔː(r)] !
None of us can live in peace anymore !
没有任何 的 我们 能 居住 在 和平 不再 !

我等皆不能安生矣！ ”

[kləʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ʒɑ:ŋ] [æ:ɡɔŋ] [ˈɔ:lsəʊ] [rɪˈpi:tɪdli] [ədˈvaɪzd] [hɪm] .
Zhang Ergong also repeatedly advised him .
张 尔贡 还 反复 建议 他 .

张二公亦再三相劝。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [ðen] [ˈɡrɑ:ntɪd] [hɪm][ðə; ði] [ɔ:ˈθɒrəti] [tu:; tə] [ˈɡʌv(ə)n] [ʃu:ˈdʒoʊ] .
Xuande then granted him the authority to govern Xuzhou .
宣德 然后 的确 他 这 权威 到 治理 徐州 .

玄德乃许权领徐州事；

[sʌn] [ˈtʃɪˈæn] ,
Sun Qian ,
太阳 钱 ,

使孙乾、

[mi:][dʒu:][wɒz; wəz][ðə; ði] [əˈsɪstənt] .
Mi Zhu was the assistant .
米 朱 曾是 这 助手 .

糜竺为辅，

[tʃen] [di:ˈenˈdʒi:] [sɜ:vd] [æz; əz][ə; eɪ] [stɑ:f] [ˈɒfɪsə(r)] ;
Chen Deng served as a staff officer ;
陈 邓 服务 作为 一个 职员 官 ;

陈登为幕官；

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [ɔ:l][ðə; ði] [tru:ps] [frɒm; frəm] - [ænd; ənd] [brɔ:t] [ðem; ðəm][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They captured all the troops from Xiaopei and brought them into the city .
他们 捕获 全部 这 军队 从 - 和 带来 他们 进入 这 城市 .

尽取小沛军马入城，

[ðə; ði] [əˈnaʊnsmənt] [ri:əˈʃʊəd; ri:əˈʃɔ:d][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] ;
The announcement reassured the people ;
这 公告 放心 这 人们 ;

出榜安民；

[ɒŋ] [wʌn][hænd] , [ðeɪ] [əˈreɪndʒd] [ðə; ði][ˈfju:nərəl] .
On one hand , they arranged the funeral .
在 一 手 , 他们 安排 这 葬礼 .

一面安排丧事。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz] ,
Xuande and his soldiers ,
宣德 和 他的 士兵 ,

玄德与大小军士，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈweəriŋ] [ˈmɔ:nɪŋ] [kləʊðz] .
Everyone was wearing mourning clothes .
每个人 曾是 穿着 丧 衣服 .

尽皆挂孝，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][grænd][ˌsækrɪˈfɪ(ə)l] [ˈserəməni] [wɒz; wəz] [kəmˈplɪtɪd] ,
After the grand sacrificial ceremony was completed ,
后 这 盛大 献祭 仪式 曾是 完全的 ,

大设祭奠祭毕，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈberɪd] [ɒŋ][ðə; ði] [pleɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvə(r)] .
He was buried on the plains of the Yellow River .
他 曾是 埋葬 在 这 平原 的 这 黄色的 河 .

葬于黄河之原。

[daʊ; taʊ] [tʃænz] [lɑːst] ['testəmənt]

Tao Qian's last testament
道 钱的 最后的 遗嘱

将陶谦遗嘱，

[ðə; ði][ˈmætə(r)][wɒz; wəz] [rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ɪmˈpiəriəl] [kɔːt]

The matter was reported to the imperial court
这 事情 曾是 据报道 到 这 帝国 法庭

申奏朝廷。

[kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz][ɪn] [wɑːntʃɛŋ]

Cao Cao was in Juancheng
曹 曹 曾是 在 鄆城

操在鄆城，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [daʊ; taʊ][ˈtʃɪˈæn][wɒz; wəz] [ded]

Knowing that Tao Qian was dead
会心 那 道 钱 曾是 死的

知陶谦已死，

[ɛlˌaɪˈjuː][ˌbiː iː ˈaɪ] [brɪˈkeɪm] [ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv][tʃʊ] [ˈprɒvɪns]

Liu Bei became the governor of Xu Province
刘 贝 成为 这 州长 的 徐 省

刘玄德领徐州牧，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈfʊəriəs] [ænd; ɐnd] [sed]

He was furious and said
他 曾是 狂怒 和 说

大怒曰：

" [maɪ] [rɪˈvendʒ] [ɪz][nɒt] [jet] [kəmˈpliːt]

" My revenge is not yet complete
" 我的 复仇 是 不是 然而 完全的

“我仇未报，

[juː; jʊ] [əˈkʌmplɪʃt] [ðɪs] [wɪˈðəʊt] [ɪkˈspendɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [ˈæɹəʊ]

You accomplished this without expending a single arrow
你 完成 这 没有 支出 一个 单身的 箭

汝不费半箭之功，

[hiːl] [ruːl] [ˈfuːˈdʒoʊ]

He'll rule Xuzhou
地狱 规则 徐州

坐得徐州！

[aɪ][mʌst; məst] [kɪl] [ɛlˌaɪˈjuː][ˌbiː iː ˈaɪ] [fɜːst]

I must kill Liu Bei first
我 必须 杀 刘 贝 第一的

吾必先杀刘备，

[ˈleɪtə(r)] , [hiː; hi] [ˈslɔːtəd] [tʃænz] [kɔːps]

Later , he slaughtered Qian's corpse
之后 , 他 屠杀 钱的 尸体

后戮谦尸，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [ðə; ði] [ɡrɪˈvənsɪz] [ɒv; əv][maɪ] [leɪt] [ˈfɑːðə(r)]

To avenge the grievances of my late father
到 报仇 这 不满 的 我的 晚的 父亲

以雪先君之怨！ ”

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [ˈɪfuː] [ˈɔːdərs]

That is , to issue orders
那 是 , 到 问题 订单

即传号令，

[wiː; wi] [wɪl] [ˌɒːntʃ] [æn; ən] [əˈtæk] [ɒn] [ˈʃuːdʒoʊ] [ɪˈmiːdiətli] .
We will launch an attack on Xuzhou immediately .
我们 将要 发射 一个 攻击 在 徐州 立即地 .

克日起兵去打徐州。

[ʃuːn] [jʊ] [ˈentəd] [tuː; tə][ˈɒfə(r)][hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] , [ˈseɪɪŋ] :
Xun Yu entered to offer his advice , saying :
迅 于 进入 到 提供 他的 建议 , 说 :

荀彧入谏曰：

" [ɪn][ðə; ðɪ][pɑːst] , [ˈaʊə(r)] [greɪt] [ˈænsɛstə(r)] [prəˈtektɪd] [ˌɡwɑːnˈdʒɔːŋ] ,
" **In the past , our great ancestor protected Guanzhong ,**
" 在 这 过去的 , 我们的 伟大的 祖先 受保护 关中 ,

“昔高祖保关中，

[ɡwæŋwʊː] [ˈɒkjupaɪd] [hæˈnɔɪ] ,
Guangwu occupied Hanoi ,
光武 占领 河内 ,

光武据河内，

[ɔːl] [ɑː(r); ə(r)] [ˈdiːpli] [ˈruːtɪd] [ænd; ənd] [kənˈsɒlɪdeɪtɪd] [tuː; tə] [ˈɡʌv(ə)n] [ðə; ðɪ] [wɜːld] .
All are deeply rooted and consolidated to govern the world .
全部 是 深 根 和 合并 到 治理 这 世界 .

皆深根固本以制天下，

[ɪˈnʌf] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] .
Enough to defeat the enemy .
足够的 到 击败 这 敌人 .

进足以胜敌，

[rɪˈtriːt] [ɪz] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][həʊld][fɜːm] .
Retreat is enough to hold firm .
撤退 是 足够的 到 抓住 公司 .

退足以坚守，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ɔːlˈðəʊ] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˈdɪfɪkəltɪz] ,
Therefore , although there are difficulties ,
所以 , 虽然 那里 是 困难 ,

故虽有困，

[tuː; tə] [ˈʌltɪmətli] [əˈkʌmplɪʃ] [greɪt] [θɪŋz] .
To ultimately accomplish great things .
到 最终 完成 伟大的 事物 .

终济大业。

[jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ˈjɑːnˈdʒoʊ] .
Your Excellency was originally in charge of Yanzhou .
你的 阁下 曾是 起初 在 收费 的 兖州 .

明公本首事兖州，

[ænd; ənd][ðə; ðɪ][ˈrɪvə(r)] ,
And the river ,
和 这 河 ,

且河、

[dʒɪ][ɪz][ə; eɪ] [ˈvaɪt(ə)] [ləʊˈkeɪʃn] [ɪn][ðə; ðɪ] [wɜːld] .
Ji is a vital location in the world .
季 是 一个 必不可少的 地点 在 这 世界 .

济乃天下之要地，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ðə; ðɪ] [ˌɡwɑːnˈdʒɔːŋ] [ˈrɪːdʒən][ɒv; əv][ðə; ðɪ][pɑːst] .
This is also the Guanzhong region of the past .
这 是 还 这 关中 地区 的 这 过去的 .

是亦昔之关中、

[hæ'noɪ] .
Hanoi .
河内 .

河内也。

[ɪf] [wiː; wi] [teɪk] [ˈjuːˈdʒoʊ] [naʊ] ,
If we take Xuzhou now ,
如果 我们 拿 徐州 现在 ,

今若取徐州，

[ɪf] [tuː] [ˈmeni] [truːps] [ɑː(r); ə(r)] [left] , [ðəə(r)] [woʊnt] [biː; bi] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [juːz] .
If too many troops are left , there won't be enough to use .
如果 也 许多 军队 是 左边 , 那里 惯于 是 足够的 到 使用 .

多留兵则不足用，

[ɪf] [ˈfjuːə(r)] [truːps] [ɑː(r); ə(r)] [left] [brˈhaɪnd] , [lɪː] [buː] [wɪl] [teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n]
If fewer troops are left behind , Lü Bu will take advantage of the situation
如果 更少 军队 是 左边 在后面 , 鲁 布 将要 拿 优势 的 这 情况
[ænd; ənd] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] [səˈpraɪz] [əˈtæk] .
and launch a surprise attack .
和 发射 一个 惊喜 攻击 .

少留兵则吕布乘虚寇之，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [nɒt] [ˈjɑːnˈdʒoʊ] .
It is not Yanzhou .
它 是 不是 兖州 .

是无兖州也。

[ɪf] [ˈjuːˈdʒoʊ] [ɪz] [nɒt] [əbˈteɪnd]
If Xuzhou is not obtained
如果 徐州 是 不是 获得

若徐州不得，

[weə(r)] [dɪd] [ðə; ðɪ] [mɪŋ] [ˈdaɪnəstɪz] [ˈpʌblɪk] [sɪˈkjʊərətɪ] [ˈbjʊərəʊ] [gəʊ] ?
Where did the Ming Dynasty's public security bureau go ?
在哪里 做过 这 明 王朝的 民众 安全 局 去 ?

明公安所归乎？

[ɔːlˈðəʊ] [daʊ; taʊ] [ˈtʃɪˈæn] [ɪz] [ded] ,
Although Tao Qian is dead ,
虽然 道 钱 是 死的 ,

今陶谦虽死，

[ɛl,ɑɪˈjuː] [biː iː ˈaɪ] [ɪz] [ɔːlˈredi] [ˈgɑːdɪŋ] [aɪ ˈtiː] .
Liu Bei is already guarding it .
刘 贝 是 已经 守护 它 .

已有刘备守之。

[ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv] [ˈjuːˈdʒoʊ]
The people of Xuzhou
这 人们 的 徐州

徐州之民，

[naʊ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈsɜːvɪs] [ɪz] [kəmˈpliːt] ,
Now that the service is complete ,
现在 那 这 服务 是 完全的 ,

既已服备，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli] [help] [prɪˈpeə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ˈdespəɾət] [ˈbæt(ə)] .
They will surely help prepare for a desperate battle .
他们 将要 一定 帮助 准备 为了 一个 绝望的 战斗 .

必助备死战。

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] [əˈbændənd] [ˈjɑ:nˈdʒoʊ][ænd; ənd][tʊk] [ˈʃu:ˈdʒoʊ] [ɪnˈsted] .
Your Excellency abandoned Yanzhou and took Xuzhou instead .
你的 阁下 弃 兖州 和 采取 徐州 反而 .

明公弃兖州而取徐州，

[aɪ ˈti:][ɪz][tu:; tə][əˈbændən][ðə; ði][bɪɡ][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [smɔ:l] .
It is to abandon the big for the small .
它 是 到 放弃 这 大的 为了 这 小的 .

是弃大而就小，

[tu:; tə][əˈbændən][ðə; ði] [ɪˈsenʃ(ə)l] [ænd; ənd] [pəˈsju:] [ðə; ði] [ˈtrɪviəl]
To abandon the essential and pursue the trivial
到 放弃 这 基本的 和 追求 这 琐碎的

去本而求末，

[aɪ ˈti:][ɪz][tu:; tə][praɪˈbrɛtaɪz] [ˈseɪftɪ] [ˈəʊvə(r)][ˈdeɪndʒə(r)] .
It is to prioritize safety over danger .
它 是 到 优先考虑 安全 超过 危险 .

以安而易危也。

[pli:z] [kənˈsɪdə(r)] [ðɪs] [ˈkeəfəli] .
Please consider this carefully .
请 考虑 这 小心 .

愿熟思之。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[ðɪs] [jɪə(r)] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ˈfæmɪn] [ɒv; əv] [greɪn] .
This year there is a famine of grain .
这 年 那里 是 一个 饥荒 的 粮食 .

“今岁荒乏粮，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][sæt] [gɑ:d] [hɪə(r)] .
The soldiers sat guard here .
这 士兵 卫星 警卫 这里 .

军士坐守于此，

[ðɪs] [ɪz] [ˈʌltɪmətli] [nɒt][ə; eɪ] [gʊd] [səˈlu:ʃ(ə)n] .
This is ultimately not a good solution .
这 是 最终 不是 一个 好的 解决方案 .

终非良策。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

彧曰：

" [aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)][tu:; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [ðə; ði][ləndz][ɒv; əv] [tʃen] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] . "
" **It would be better to conquer the lands of Chen to the east .** "
" 它 会 是 更好的 到 征服 这 土地 的 陈 到 这 东方 . "

“不如东略陈地，

[ðə; ði] [ˈɑ:mi] [wʊz; wəz] [sent] [tu:; tə] [fɔ:(r); fə(r)] [fu:d] .
The army was sent to Runan for food .
这 军队 曾是 发送 到 鲁南 为了 食物 .

使军就食汝南、

- .
Yingchuan .
- .

颍川。

[hiː; hi][ji:] , [ə; eɪ] ['remnənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['jeləʊ] ['tɜːbən] [rɪ'beljən]
He Yi , a remnant of the Yellow Turban Rebellion
他 易 , 一个 剩 的 这 黄色的 头巾 叛乱

黄巾余党何仪、

[hwaːŋ] [ʃaʊ] [et][əl] .
Huang Shao et al .
黄 邵 等 al .

黄劭等，

['luːtɪŋ] [stɜːts] [ænd; ənd] ['kaunti] ,
Looting states and counties ,
抢劫 各州 和 县 ,

劫掠州郡，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv][gəʊld][ænd; ənd] [sɪlk] .
There was a lot of gold and silk .
那里 曾是 一个 很多 的 金子 和 丝绸 .

多有金帛、

[fuːd] ,
food ,
食物 ,

粮食、

[ðiːz] [θiːvz]
These thieves
这些 窃贼

此等贼徒，

[ɪts] ['ɔːlsəʊ] ['iːzi] [tuː; tə] [breɪk] ;
It's also easy to break ;
它是 还 简单的 到 休息 ;

又容易破；

[breɪk] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [teɪk] [ðeə(r)] [greɪn] .
Break them and take their grain .
休息 他们 和 拿 他们的 粮食 .

破而取其粮，

[tuː; tə] [sə'pɔːt] [ðə; ði] [θriː] ['ɑːmɪz]
To support the three armies
到 支持 这 三 军队

以养三军，

[ðə; ði] [kɔːt] [wɒz; wəz] [pliːzd] .
The court was pleased .
这 法庭 曾是 高兴 .

朝廷喜，

[ðə; ði] ['piːp(ə)] [ɑː(r); ə(r)] [pliːzd] .
The people are pleased .
这 人们 是 高兴 .

百姓悦，

[ðɪs] [ɪz][ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] .
This is in accordance with the will of Heaven .
这 是 在 根据 和 这 将要 的 天堂 .

乃顺天之事也。”

[kaʊ] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] ,
Cao Xi ,
曹 习 ,

操喜，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] ,
According to this ,
根据 到 这 ,

从之，

[ðen] [ʃiː'ɑːhuː] [dʌn] [wɒz; wəz] [left] [br'haɪnd] .
Then Xiahou Dun was left behind .
然后 夏侯 逼债 曾是 左边 在后面 .

乃留夏侯惇、

[kaʊ] [ɑːr iː 'en] [dɪ'fendɪd] [waːntʃən] [ænd; ənd] [ˈlðə(r)] ['pleɪsɪz] .
Cao Ren defended Juancheng and other places .
曹 任 辩护 鄆城 和 其他 地方 .

曹仁守鄆城等处，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [fɜːst] [siːz] [tʃən] ['terətri] .
He led his troops to first seize Chen territory .
他 引领 他的 军队 到 第一的 抢占 陈 领土 .

自引兵先略陈地，

[nekst][ænd; ənd][juː; jʊ] ,
Next and you ,
下一个 和 你 ,

次及汝、

[jɪŋ] .
Ying .
英 .

颍。

[ˈjeləʊ] [ˈtɜːbən] [hiː; hi][jiː] ,
Yellow Turban He Yi ,
黄色的 头巾 他 易 ,

黄巾何仪、

[hwaːŋ] [ʃaʊ] [njuː] [ðæt] [kaʊz] [truːps] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Huang Shao knew that Cao's troops had arrived .
黄 邵 知道 那 曹的 军队 有 到达的 .

黄劭知曹兵到，

[ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [kraʊd] [tuː; tə] ['welkəm] [juː; jʊ] ,
Invite the crowd to welcome you ,
邀请 这 人群 到 欢迎 你 ,

引众来迎，

[ðə; ði] ['miːtɪŋ] [wɒz; wəz] [held] [æt; ət] [jæŋʃən] .
The meeting was held at Yangshan .
这 会议 曾是 握住 在 阳山 .

会于羊山。

[ɔːl'dəʊ] [ðə; ði][ˈbændɪt] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [ˈnjuːmərəs] ,
Although the bandit army was numerous ,
虽然 这 土匪 军队 曾是 很多的 ,

时贼兵虽众，

[ˈðer] [ɔːl][ə; eɪ] [bʌntʃ] [bʊ; əv] [ˈskaundrəl] [ænd; ənd] [ˈlæki] .
They're all a bunch of scoundrels and lackeys .
它们是 全部 一个 束 的 无赖 和 喽啰 .

都是狐群狗党，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ][ræŋks][ɔː(r)] [fɔːm'eɪʃənz] .
There were no ranks or formations .
那里 是 不 排名 或者 阵型 .

并无队伍行列。

[kaʊ] [kaʊ] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈpaʊəf(ə)l] [bəʊz] [ænd; ənd] [ˈkrɔːs,bəʊz] [tuː; tə][ˈfaɪə(r)][ænd; ənd] [stɒp] [ðem; ðəm] .
Cao Cao ordered the powerful bows and crossbows to fire and stop them .
曹 曹 订购 这 强大的 弓 和 弩 到 火 和 停止 他们 .

操令强弓硬弩射住，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [daɪˈæn][wei] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [truːps] .
He ordered Dian Wei to lead the troops .
他 订购 迪安 魏 到 带领 这 军队 .

令典韦出马。

[hiː; hi][jiː] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈdepjuti] [ˈmɑːʃ(ə)l] [tuː; tə][gəʊ][ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] .
He Yi ordered the deputy marshal to go into battle .
他 易 订购 这 副 元帅 到 去 进入 战斗 .

何仪令副元帅出战，

[nəʊ] [θriː] - [wei] [kəmbrɪˈneɪʃ(ə)n]
No three - way combination
不 三 - 方式 组合

不三合，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stæbd] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [baɪ][daɪˈæn][wei] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [ˈhælbɜːd] .
He was stabbed off his horse by Dian Wei with a single halberd .
他 曾是 刺伤 离开 他的 马 经过 迪安 魏 和 一个 单身的 戟 .

被典韦一戟刺于马下。

[kaʊ] [kaʊ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [rʌft] [tuː; tə]
Cao Cao led his troops to take advantage of the situation and rushed to

[ðə; ði] [fɒt] [ɒv; əv] [jæŋʃən] [ˈmaʊntən] .

the foot of Yangshan Mountain .
这 脚 的 阳山 山 .

操引众乘势赶过羊山下寨。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[hwaːŋ] [ʃaʊ] [led][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [ðeə(r)] [hɪmˈself] .
Huang Shao led his army there himself .
黄 邵 引领 他的 军队 那里 他自己 .

黄劭自引军来。

[æt; ət][ðə; ði] [pɔɪnt] [weə(r)] [ðə; ði] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] [ɪz] [kəmˈpliːt] ,
At the point where the formation is complete ,
在 这 观点 在哪里 这 形成 是 完全的 ,

阵圆处，

[wʌn] [ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [gəʊ][ˈɪntuː][ˈbæt(ə)][ɒn] [fɒt] .
One general will go into battle on foot .
一 一般的 将要 去 进入 战斗 在 脚 .

一将步行出战，

[wɪð] [ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [ˈtɜːbən] [ræpt] [əˈraʊnd] [hɪz; ɪz] [hed] ,
With a yellow turban wrapped around his head ,
和 一个 黄色的 头巾 包装 大约 他的 头 ,

头裹黄巾，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ɡriːn] [kəʊt] ,
Wearing a green coat ,
穿着 一个 绿色的 外套 ,

身披绿袄，

[ˈkæriɪŋ] [æn; ən][ˈaɪən][bɑ:(r)] ,
Carrying an iron bar ,
携带 一个 铁 酒吧 ,

手提铁棒，

[ˈʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [aɪ][eɪ 'em][hi:; hi][mæn] , [ðə; ði][skaɪ] - ['sleɪɪŋ] ['di:mən] ! "
" **I am He Man , the Sky - Slaying Demon !** "
" 我 是 他 男人 , 这 天空 - 杀戮 恶魔 ! "

“我乃截天夜叉何曼也！”

[hu:] [dæəz] [tu:; tə] [faɪt] [em 'i:] ?
Who dares to fight me ?
WHO 敢于 到 斗争 我 ?

谁敢与我厮斗？ ”

[wen] [kaʊ] [hɒŋ] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,
When Cao Hong saw it ,
什么时候 曹 洪 锯 它 ,

曹洪见了，

[wɪð] [ə; eɪ] [laʊd] [ˈʃaʊt] ,
With a loud shout ,
和 一个 大声 喊 ,

大喝一声，

[hi:; hi] [li:pt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
He leaped off his horse .
他 跳跃 离开 他的 马 .

飞身下马，

[hi:; hi] [stept] ['fɔ:wəd] , [sp:d] [ɪn][hænd] .
He stepped forward , sword in hand .
他 步 向前 , 剑 在 手 .

提刀步出。

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [klæʃ] [ɒn][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
The two sides clashed on the front lines .
这 二 侧面 冲突 在 这 正面 线条 .

两下向阵前厮杀，

['fɔ:ti] [ɔ:(r)] ['fɪfti] [raʊndz] ,
Forty or fifty rounds ,
四十 或者 五十 回合 ,

四五十合，

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɪz] [ʌndɪ'saɪdɪd] .
The outcome is undecided .
这 结果 是 未决定 .

胜负不分。

[kaʊ] [hɒŋ] [feɪnd] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [fled] .
Cao Hong feigned defeat and fled .
曹 洪 假装 击败 和 逃亡 .

曹洪诈败而走，

[hi:; hi][mæn] [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)] .
He Man rushed over .
他 男人 匆忙 超过 .

何曼赶来。

[hɒŋ] [ju:st] [ə; eɪ] ['dræɡɪŋ] [naɪf] [bæk] - ['slæʃɪŋ] [tek'hi:k] .
Hong used a dragging knife back - slashing technique .

洪 用过的 一个 拖拽 刀 后退 - 砍杀 技术 .
洪用拖刀背砍计，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] . . .
He turned around and .

他 转向 大约 和 . . .
转身一趔，

[hi:; hi][mæn][wɒz; wəz] [slæʃed] .
He Man was slashed .

他 男人 曾是 削减 .
砍中何曼，

[hi:; hi] [kɪld] [hɪm] [wɪð] [ə'nʌðə(r)] [bləʊ] .
He killed him with another blow .

他 被杀 他 和 其他 吹 .
再复一刀杀死。

['teɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] , [li:][daɪ'æŋ][rəʊd] [streɪt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['enəmi] [ræŋks] .
Taking advantage of the situation , Li Dian rode straight into the enemy ranks .

采取 优势 的 这 情况 , 李 迪安 骑 直的 进入 这 敌人 排名 .
李典乘势飞马直入贼阵。

[hwa:ŋ] [ʃaʊ] [wɒz; wəz] [kɔ:t] [ɒf] [ɡɑ:d] [ænd; ənd][dɪd][nɒt][prɪ'peə(r)] [ə'kɔ:dɪŋli] .
Huang Shao was caught off guard and did not prepare accordingly .

黄 邵 曾是 捕捉 离开 警卫 和 做过 不是 准备 因此 .
黄劭不及提备，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [ə'laɪv][baɪ][li:] - .
He was captured alive by Li Diansheng .

他 曾是 捕获 活 经过 李 - .
被李典生擒活捉过来。

[kaʊz] [tru:ps] [bɜ:ntʃt] [ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] [ænd; ənd] ['slɔ:təd] [ðə; ði] ['enəmi] .
Cao's troops launched a surprise attack and slaughtered the enemy .

曹的 军队 发射 一个 惊喜 攻击 和 屠杀 这 敌人 .
曹兵掩杀贼众，

[si:z] [ðəə(r)][ɡəʊld][ænd; ənd] [sɪlk]
Seize their gold and silk

抢占 他们的 金子 和 丝绸
夺其金帛、

[ðəə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən] [ə'bʌndəns] [ɒv; əv] [greɪn] .
There was an abundance of grain .

那里 曾是 一个 丰富 的 粮食 .
粮食无数。

[hi:; hi][ji:][wɒz; wəz]['aɪsəleɪtɪd][ænd; ənd] ['paʊələs] .
He Yi was isolated and powerless .

他 易 曾是 孤立 和 无力 .
何仪势孤，

[ðeɪ] [led] ['hʌndrədz] [ɒv; əv]['raɪdəz][tu:; tə] [rʌʃ] [tu:; tə] - .
They led hundreds of riders to rush to Gebei .

他们 引领 数百 的 骑手 到 匆忙 到 - .
引数百骑奔走葛陂。

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prəʊses] ,
In the middle of the process ,

在 这 中间 的 这 过程 ,
正行之间，

[æŋ; əŋ][ˈɑːmi] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈpriəd] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
An army suddenly appeared from behind the mountain .
一个 军队 突然 出现 从 在后面 这 山 .
山背后撞出一军。

[æz; əz][ðə; ði][fɜːst] [breɪv] [ˈwɒriə(r)] ,
As the first brave warrior ,
作为 这 第一的 勇敢的 战士 ,
为头一个壮士，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [eɪt] [fiːt] [tɔːl] .
He was eight feet tall .
他 曾是 八 脚 高的 .
身長八尺，

[weɪst] [ɪz] - [ˈɪntʃɪz] [waɪd] .
Waist is 10 inches wide .
腰部 是 - 英寸 宽的 .
腰大十围，

[ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ][lɑːdʒ] [naɪf] ,
Carrying a large knife ,
携带 一个 大的 刀 ,
手提大刀，

[blɒk] [ðeə(r)][pɑːθ] .
Block their path .
堵塞 他们的 小路 .
截住去路。

[hiː; hi][jiː] [stept] [ˈfɔːwəd] [wið] [hɪz; ɪz][spɪə(r)][tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
He Yi stepped forward with his spear to meet them .
他 易 步 向前 和 他的 矛 到 见面 他们 .
何仪挺枪出迎，

[dʒʌst][wʌŋ] [raʊnd] ,
Just one round ,
只是 一 圆形的 ,
只一合，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈteɪkən] [əˈweɪ] [əˈlaɪv][baɪ] [ðæt] [strɒŋ] [mæn] .
He was taken away alive by that strong man .
他 曾是 已采取 离开 活 经过 那 强的 男人 .
被那壮士活挟过去。

[ðə; ði][rest][ɒv; əv][ðə; ði] [kraʊd] [wɒz; wəz] [ˈbɪzi] .
The rest of the crowd was busy .
这 休息 的 这 人群 曾是 忙碌的 .
余众着忙，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˌdɪsˈmaʊnt] [ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] [baʊnd] .
They all dismounted and were bound .
他们 全部 下马 和 是 边界 .
皆下马受缚，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈdrɪvŋ] [ˈɪntuː] - [baɪ][ðə; ði] [breɪv] [ˈwɒrɪəz] .
They were all driven into Gebeiwu by the brave warriors .
他们 是 全部 驱动 进入 - 经过 这 勇敢的 战士 .
被壮士尽驱入葛陂坞中。

[ˈmiːnwaɪl] , [daɪˈæŋ][weɪ] [pəˈsjuːd] [hiː; hi][jiː][tuː; tə] - .
Meanwhile, Dian Wei pursued He Yi to Gebei .
同时 , 迪安 魏 追击 他 易 到 - .
却说典韦追袭何仪到葛陂，

[ðə; ði] [breɪv] ['wɒrɪəz] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
The brave warriors led their troops to meet them .
这 勇敢的 战士 引领 他们的 军队 到 见面 他们 :
壮士引军迎住。

[daɪ'æn] [wei] [sed] :
Dian Wei said :
迪安 魏 说 :

典韦曰:

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ɔ:lsəʊ][ə; eɪ] ['jeləʊ] ['tɜ:bən] ['reb(ə); rɪ'bel] ? "
" **Are you also a Yellow Turban rebel ?** "
" 是 你 还 一个 黄色的 头巾 反叛 ? "
“汝亦黄巾贼耶? ”

[ðə; ði] [breɪv] [mæn] [sed] :
The brave man said :
这 勇敢的 男人 说 :

壮士曰:

" ['sevrəl] ['hʌndrəd] ['jeləʊ] ['tɜ:bən] ['kævəlɪrɪmən] ,
" **Several hundred Yellow Turban cavalrymen ,**
" 一些 百 黄色的 头巾 骑兵 ,
“黄巾数百骑，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['kæptʃəd] [ænd; ʌnd] [ɪm'prɪznd] [ɪn][ðə; ði] [dɒk] !
They were all captured and imprisoned in the dock !
他们 是 全部 捕获 和 被监禁 在 这 码头 !
尽被我擒在坞内! ”

[wei] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

韦曰:

[waɪ] [nɒt] ['ɒfə(r)][aɪ 'ti:][ʌp] ?
Why not offer it up ?
为什么 不是 提供 它 向上 ?
“何不献出? ”

[ðə; ði] [breɪv] [mæn] [sed] :
The brave man said :
这 勇敢的 男人 说 :

壮士曰:

[ɪf] [ju:; jʊ][wɪn][ðə; ði] ['preʃəs] [sɔ:d] [ɪn][ɔ:(r); jə(r)][hænd]
If you win the precious sword in your hand
如果 你 赢 这 宝贵的 剑 在 你的 手
“你若赢得手中宝刀，

[aɪ] [wɪl] ['ɒfə(r)][aɪ 'ti:][ʌp] !
I will offer it up !
我 将要 提供 它 向上 !
我便献出! ”

[wei] [wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] .
Wei was furious .
魏 曾是 狂怒 .

韦大怒，

[hi:; hi] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [twɪn] ['hælbɜ:d] [ænd; ʌnd] [tʃɑ:dʒd] ['fɔ:wəd] [tu:; tə] [faɪt] .
He brandished his twin halberds and charged forward to fight .
他 挥舞 他的 双 戟 和 带电 向前 到 斗争 :
挺双戟向前来战。

[tu:] [frɒm; frəm] ['mɔːnɪŋ] [tuː; tə] [nuːn] ,
Two from morning to noon ,
二 从 早晨 到 中午 ;

两个从辰至午，

[nəʊ][kliə(r)] ['wɪnə(r)]
No clear winner
不 清除 优胜者

不分胜负，

[teɪk] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [rest] .
Take a short rest .
拿 一个 短的 休息 .

各自少歇。

[bɪ'fɔː(r)] [lɒŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不一时，

[ðə; ðɪ] [breɪv] ['wɒrɪə(r)] [ðen] ['tʃælɪndʒd] [ðem; ðəm][tuː; tə]['bæt(ə)] .
The brave warrior then challenged them to battle .
这 勇敢的 战士 然后 挑战 他们 到 战斗 .

那壮士又出搦战，

[daɪ'æn] [weɪ] ['ɔːlsəʊ] [ɪ'mɜːdʒd] .
Dian Wei also emerged .
迪安 魏 还 出现 .

典韦亦出。

[ðeɪ] [fɔːt] [ʌn'tɪl] [dʌsk] .
They fought until dusk .
他们 战斗 直到 黄昏 .

直战到黄昏，

[djuː] [tuː; tə] [læk] [ɒv; əv] ['hɔːsɪz] , [ðə; ðɪ] ['dʒɜːni] [wɒz; wəz] ['tempərələri] ['hɔːltɪd] .
Due to lack of horses , the journey was temporarily halted .
到期的 到 缺少 的 马匹 , 这 旅行 曾是 暂时地 停止 .

各因马乏暂止。

[daɪ'æn] [waɪz] ['səʊldʒəz]
Dian Wei's soldiers
迪安 魏氏 士兵

典韦手下军士，

[ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [kəʊ] [kəʊ] .
A message was sent to Cao Cao .
一个 信息 曾是 发送 到 曹 曹 .

飞报曹操。

[kəʊ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'laɪmd] .
Cao was greatly alarmed .
曹 曾是 非常 惊慌 .

操大惊，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [led][hɪz; ɪz]['dʒenərəlz][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [siː] .
He hurriedly led his generals to come and see .
他 匆匆 引领 他的 将军们 到 来 和 看 .

忙引众将来看。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [breɪv] ['wɒrɪəz] [wʌns] [ə'gen] ['tʃælɪndʒd] [ðə; ði] ['enəmi] .
The brave warriors once again challenged the enemy .
这 勇敢的 战士 一次 再次 挑战 这 敌人 .
壮士又出搦战。

[kaʊ] [kaʊ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][mæn][wɒz; wəz] [ɪm'pəʊzɪŋ] [ænd; ənd] [ɔ:] - [ɪn'spaɪərɪŋ] .
Cao Cao saw that the man was imposing and awe - inspiring .
曹 曹 锯 那 这 男人 曾是 气势磅礴 和 敬畏 - 鼓舞人心 .
操见其人威风凛凛，

[hi; hi][wɒz; wəz] ['si:kɹətli] [dɪ'lʌɪtɪd] .
He was secretly delighted .
他 曾是 偷偷 高兴极了 .
心中暗喜，

[ɪn'tɹʌst] [aɪ 'ti:] [tu; tə][daɪ'æn] [weɪ] ,
Entrust it to Dian Wei ,
委托 它 到 迪安 魏 ,
分付典韦，

[tə'deɪ] , [wi; wi] [wɪl] [feɪn] [dɪ'fi:t] .
Today , we will feign defeat .
今天 , 我们 将要 假装 击败 .
今日且诈败。

[weɪ] [ək'septɪd] [ðə; ði][ɔ:də(r)][ænd; ənd] [went] ['ɪntu:]['bæt(ə)] ;
Wei accepted the order and went into battle ;
魏 公认 这 命令 和 去 进入 战斗 ;
韦领命出战；

[ɹ:ftə(r)] ['θɜ:ti] [raʊndz] ,
After thirty rounds ,
后 三十 回合 ,
战到三十合，

[dɪ'fi:tɪd] , [ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] [tu; tə][ðeə(r)][kæmp] .
Defeated , they retreated to their camp .
战败 , 他们 撤退 到 他们的 营 .
败走回阵，

[ðə; ði] [breɪv] ['wɒrɪəz] [rʌʃt] [tu; tə][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:'meɪ(ə)n] .
The brave warriors rushed to the gate of the formation .
这 勇敢的 战士 匆忙 到 这 门 的 这 形成 .
壮士赶到阵门中，

[ðə; ði] ['krɒsbəʊ] [bəʊlts][wɜ:(r); wə(r)]['faɪəd] [bæk] .
The crossbow bolts were fired back .
这 弩 螺栓 是 被解雇 后退 .
弓弩射回。

[kaʊ] [kaʊ] ['heɪstɪli] [led][hɪz; ɪz] [ɹ:'ɑ:mi] [tu; tə] [rɪ'tri:t] [faɪv] [taɪmz] .
Cao Cao hastily led his army to retreat five times .
曹 曹 草草 引领 他的 军队 到 撤退 五 时代 .
操急引军退五

[ɪn'saɪd] ,
inside ,
里面 ,
里，

['si:kɹətli] , [ðeɪ] [sent] [men][tu; tə][dɪɡ][ə; eɪ][pɪt] .
Secretly , they sent men to dig a pit .
偷偷 , 他们 发送 男人 到 挖 一个 坑 .
密使人掘下陷坑，

[ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] [hʊk] [hænd] .
A hidden hook hand .
一个 隐 钩 手 .

暗伏钩手。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðen] [hi; hi] ['ɔ:dəd] [daɪ'æn] [weɪ] [tu; tə] [li:d] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['kævəlɪmən] [aʊt] .
Then he ordered Dian Wei to lead over a hundred cavalrymen out .
然后 他 订购 迪安 魏 到 带领 超过 一个 百 骑兵 出去 .

再令典韦引百余骑出。

[ðə; ði] [breɪv] [mæn] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
The brave man laughed and said :
这 勇敢的 男人 笑了 和 说 :

壮士笑曰：

" [haʊ] [deə(r)][ə; eɪ] [dɪ'fi:tɪd] ['dʒen(ə)rəl] [rɪ'tɜ:n] ! "
" How dare a defeated general return ! "
" 如何 敢 一个 战败 一般的 返回 ! " "

“败将何敢复来！ ”

[hi; hi] [ðen] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [tu; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] ['bæt(ə)l] .
He then spurred his horse to engage in battle .
他 然后 受到刺激 他的 马 到 从事 在 战斗 .

便纵马接战。

[daɪ'æn] [weɪ] [fɔ:t] ['sevrəl] [raʊndz] ,
Dian Wei fought several rounds ,
迪安 魏 战斗 一些 回合 ,

典韦略战数合，

[hi; hi] [ðen] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [rəʊd] [ə'weɪ] .
He then turned his horse and rode away .
他 然后 转向 他的 马 和 骑 离开 .

便回马走。

[ðə; ði] [breɪv] ['wɒriə(r)] ['əʊnli] [keəd] [ə'baʊt] ['rʌʃɪŋ] ['fɔ:wəd] .
The brave warrior only cared about rushing forward .
这 勇敢的 战士 仅有的 关心 关于 匆忙 向前 .

壮士只顾望前赶来，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [men] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [kɔ:t] [ɒf] [gɑ:d] .
Unexpectedly , men and horses were caught off guard .
不料 , 男人 和 马匹 是 捕捉 离开 警卫 .

不提防连人带马，

[ðeɪ] [ɔ:l] [fel] ['ɪntu:][ðə; ði] [pɪt] .
They all fell into the pit .
他们 全部 跌倒 进入 这 坑 .

都落于陷坑之内，

[hi; hi] [wɒz; wəz] [brɔ:t] [brɪ'fɔ:(r)] [kaʊ] [kaʊ] [baɪ] ['bi:ɪŋ] [baʊnd] [baɪ] [hʊks] .
He was brought before Cao Cao by being bound by hooks .
他 曾是 带来 前 曹 曹 经过 存在 边界 经过 钩子 .

被钩手缚来见曹操。

[kaʊ] [kaʊ] [dɪs'mɪst] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [tent] [ænd; ənd] ['ɔ:dəd] [ðem; ðəm][tu; tə] [rɪ'tri:t] .
Cao Cao dismissed his troops from his tent and ordered them to retreat .
曹 曹 解雇 他的 军队 从 他的 帐篷 和 订购 他们 到 撤退 .

操下帐叱退军士，

[hi:; hi] [ˈpɜ:sənəli] [ʌnˈtaɪd] [hɪz; ɪz] [bɒndz] .
He personally untied his bonds .
他 亲自 解开 他的 债券 :

亲解其缚，

[ˈkwɪkli] [fetʃ] [sʌm; səm] [kləʊðz] [fɔ:ɪ(r); fə(r)] [hɪm] .
Quickly fetch some clothes for him .
迅速地 拿来 一些 衣服 为了 他 :

急取衣衣之，

[laɪf] [si:t] ,
Life seat ,
生活 座位 ,

命坐，

[ɑ:sk] [hɪm] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [ˈhəʊmtaʊn] [ænd; ənd] [neɪm] .
Ask him about his hometown and name .
问 他 关于 他的 家乡 和 姓名 :

问其乡贯姓名。

[ðə; ði] [breɪv] [mæn] [sed] :
The brave man said :
这 勇敢的 男人 说 :

壮士曰：

" [aɪ] [eɪ 'em] [frɒm; frəm] [ˈtʃaʊ] [ˈkaʊnti] , [ˈtʃaʊ] [steɪt] . "
" I am from Qiao County , Qiao State . "
" 我 是 从 乔 县 , 乔 状态 . "

“我乃谯国谯县人也，

[ˈsɜ:neɪm] [tʃʊ]
Surname Xu
姓 徐

姓许，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] [tʃu:] .
His name was Chu .
他的 姓名 曾是 楚 .

名褚，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His courtesy name was Zhongkang .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字仲康。

[wen] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [wɒz; wəz] [ɪnˈveɪdɪd] ,
When the country was invaded ,
什么时候 这 国家 曾是 入侵 ,

向遭寇乱，

[ˈgæðərɪŋ] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [klæn] [ˈmembəz] ,
Gathering hundreds of clan members ,
采集 数百 的 氏族 成员 ,

聚宗族数百人，

[ðeɪ] [bɪlt] [strɒŋ] [wɔ:lz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈfɔ:tɪfaɪd] [ˈvɪlɪdʒ] [tu:; tə] [dɪˈfend] [əˈɡenst] [ðem; ðəm] .
They built strong walls in the fortified village to defend against them .
他们 建造 强的 墙壁 在 这 强化 村庄 到 保卫 反对 他们 .

筑坚壁于坞中以御之。

[wʌn] [deɪ] [ðə; ði] [ˈenəmi] [əˈraɪvd] ,
One day the enemy arrived ,
一 天 这 敌人 到达的 ,

一日寇至，

[ai] [ˈɔːdəd] [ˈevriwʌn] [tuː; tə] [ˈgæðə(r)] [mɔː(r)] [stəʊnz] [ɪn] [ˌprepəˈreɪ](ə)n] .
I ordered everyone to gather more stones in preparation .
我 订购 每个人 到 收集 更多的 石头 在 准备 .
吾令众人多取石子准备，

[ai] [wɪl] [ˈpɜːsənəli] [θrəʊ] [stəʊnz] [æt; ət] [aɪ ˈtiː] .
I will personally throw stones at it .
我 将要 亲自 扔 石头 在 它 .
吾亲自飞石击之，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [kəˈrekt]
Those who are not correct
那些 WHO 是 不是 正确的
无不中者，

[kaʊ] [ðen] [rɪˈtriːtɪd] .
Kou then retreated .
kou 然后 撤退 .
寇乃退去。

[əˈnʌðə(r)] [deɪ] [ðə; ði] [ˈenəmi] [əˈraɪvd] ,
Another day the enemy arrived ,
其他 天 这 敌人 到达的 ,
又一日寇至，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [fuːd] [ɪn] [ðə; ði] [dɒk] .
There was no food in the dock .
那里 曾是 不 食物 在 这 码头 .
坞中无粮，

[səʊ] [ðeɪ] [meɪd] [piːs] [wɪð] [ðə; ði] [θiːvz] .
So they made peace with the thieves .
所以 他们 制成 和平 和 这 窃贼 .
遂与贼和，

[ðeɪ] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ˈɒks(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [raɪs] .
They exchanged oxen for rice .
他们 交换 牛 为了 米 .
约以耕牛换米。

[ðə; ði] [raɪs] [hæz; həz] [biːn] [dɪˈlɪvəd] .
The rice has been delivered .
这 米 有 到过 发表 .
米已送到，

[ðə; ði] [θiːvz] [dɹəʊv] [ðə; ði] [ˈkæt(ə)l] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [dɒk] .
The thieves drove the cattle outside the dock .
这 窃贼 驾驶 这 牛 外部 这 码头 .
贼驱牛至坞外，

[ðə; ði] [ˈkæt(ə)l] [ɔːl] [ræn] [bæk] [həʊm] .
The cattle all ran back home .
这 牛 全部 跑 后退 家 .
牛皆奔走回还，

[ai] [græbd] [ðə; ði] [tuː] [ˈɒks(ə)n] [baɪ] [ðeə(r)] [teɪlz] [wɪð] [bəʊθ] [hændz] .
I grabbed the two oxen by their tails with both hands .
我 抓住 这 二 牛 经过 他们的 尾巴 和 两个都 双手 .
被我双手掣二牛尾，

[hiː; hi] [wɔːkt] [ˈbækwədz] [fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [steps] .
He walked backwards for more than a hundred steps .
他 步行 向后 为了 更多的 比 一个 百 步骤 .
倒行百余步。

[ðə; ði] [θi:f] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:md] .
The thief was greatly alarmed .
这 贼 曾是 非常 惊慌 .

贼大惊，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [teɪk] [ðə; ði][pks][ænd; ənd] [li:v] .
They dared not take the ox and leave .
他们 敢于 不是 拿 这 牛 和 离开 .

不敢取牛而走。

[ˈðeəfʊ:(r)] , [,aɪ 'ti:] [ɪz] [seɪf] [tu:; tə] [li:v] [ðɪs] [pleɪs] [ʌn'tʌtʃt] .
Therefore , it is safe to leave this place untouched .
所以 , 它 是 安全的 到 离开 这 地方 未受触碰 .

因此保守此处无事。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [hɜ:d] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [greɪt] [neɪm] .
I have long heard of your great name .
我 有 长的 听到 的 你的 伟大的 姓名 .

“吾闻大名久矣，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [sti:l] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] ?
Are you still willing to surrender ?
是 你 仍然 愿意的 到 投降 ?

还肯降否？ ”

[tʃu:] [sed] :
Chu said :
楚 说 :

褚曰：

" [ðæt] [ɪz][ɪg'zæktli] [wɒt] [aɪ] [ɪn'tendɪd] . "
" That is exactly what I intended . "
" 那 是 确切地 什么 我 故意的 . "

“固所意也。”

[hi:; hi] [ðen] ['ræli] ['sevrəl] ['hʌndrəd] ['membəz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][klæn][tu:; tə] [sə'rendə(r)] .
He then rallied several hundred members of his clan to surrender .
他 然后 集结 一些 百 成员 的 他的 氏族 到 投降 .

遂招引宗族数百人俱降。

[kaʊ] [kaʊ] [ə'pɔɪntɪd] [tʃʊ] [tʃu:] [æz; əz][ə; eɪ] ['kɒməndənt] .
Cao Cao appointed Xu Chu as a commandant .
曹 曹 任命 徐 楚 作为 一个 指挥官 .

操拜许褚为都尉，

[ðə; ði] [rɪ'wɔ:d] [wɒz; wəz] ['veri] ['dʒenərəs] .
The reward was very generous .
这 报酬 曾是 非常 慷慨的 .

赏劳甚厚。

[hi:; hi][ji:] ['fɒləʊd]
He Yi followed
他 易 随后

随将何仪、

[hwa:ŋ] [ʃaʊ] [wɒz; wəz]['eksɪkju:tɪd] .
Huang Shao was executed .
黄 邵 曾是 执行 .

黄劭斩讫。

[jʊː; jɔ̃] ,
You ,
你 ,

汝、

Yingxiping .

颍悉平。

[kaʊ] [kaʊ] [rɪˈtɜːnd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Cao Cao returned with his troops .
曹 曹 返回 和 他的 军队 .

曹操班师，

[kaʊ] [ɑːr iː ˈen] ,
Cao Ren ,
曹 任 ,

曹仁、

[ˈʃiːˈɑːhuː] [dʌn] [rɪˈsiːvd] [hɪm] .
Xiahou Dun received him .
夏侯 逼债 已收到 他 .

夏侯惇接见，

[ðə; ðɪ] [spaɪ] [ˈriːs(ə)ntli] [rɪˈpɔːtɪd] :
The spy recently reported :
这 间谍 最近 据报道 :

言近日细作报说：

[ʃweɪ] [læn] [ɒv; əv] [ˈjɑːnˈdʒoʊ]
Xue Lan of Yanzhou
薛 兰 的 兖州

兖州薛兰、

[liː] [fɛŋz] [ˈsəʊldʒəz] [ɔːl] [went] [aʊt] [tuː; tə] [ˈplʌndə(r)] .
Li Feng's soldiers all went out to plunder .
李 冯的 士兵 全部 去 出去 到 掠夺 .

李封军士皆出掳掠，

[ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [wɒz; wəz] [ˈemptɪ] .
The city was empty .
这 城市 曾是 空的 .

城邑空虚，

[aɪ ˈtiː] [kæn; kən] [lʊə(r)] [ðə; ðɪ] [vɪkˈtɔːriəs] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [əˈtæk] [aɪ ˈtiː] .
It can lure the victorious army to attack it .
它 能 饵 这 胜利者 军队 到 攻击 它 .

可引得胜之兵攻之，

[aɪ ˈtiː] [kæn; kən] [biː; bi] [ˈkæptʃəd] [ɪn] [wʌn] [fel] [swuːp] .
It can be captured in one fell swoop .
它 能 是 捕获 在 一 跌倒 俯冲 .

一鼓可下。

[kaʊ] [kaʊ] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [dəˈrektli] [tuː; tə] [ʃæŋʒuː] .
Cao Cao then led his army directly to Shangzhou .
曹 曹 然后 引领 他的 军队 直接地 到 商州 .

操遂引军径奔商州。

[ʃweɪ] [læn] ,
Xue Lan ,
薛 兰 ,

薛兰、

[li:] [fɛŋ] [tɒk] [ðem; ðəm][bai] [sə'praɪz] .
Li Feng took them by surprise .
李 冯 采取 他们 经过 惊喜 .

李封出其不意，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [li:d] [ðeə(r)] [tru:ps] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði]
They had no choice but to lead their troops out of the city to meet the enemy .
他们 有 不 选择 但 到 带领 他们的 军队 出去 的 这 城市 到 见面 这 敌人 .

只得引兵出城迎战。

[tʃʊ] [tʃu:] [sed] :
Xu Chu said :

许褚曰：

" [ai] [wɪʃ] [tu:; tə] [teɪk] [ði:z] [tu:] [men] . "
" I wish to take these two men . "
" 我 希望 到 拿 这些 二 男人 . "

“吾愿取此二人，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ][ɡɪft][tu:; tə][bi:; bi] [prɪ'zentɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['ɔ:diəns] .
This was considered a gift to be presented at the audience .
这 曾是 经过考虑的 一个 礼物 到 是 呈现 在 这 观众 .

以为贽见之礼。”

[kaʊ] [wɒz; wəz] [əʊnə'dʒɔɪd] .
Cao was overjoyed .
曹 曾是 欣喜若狂 .

操大喜，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [ðem; ðəm][tu:; tə][gəʊ][ɪntu:][ɪ'bæt(ə)l] .
He then ordered them to go into battle .
他 然后 订购 他们 到 去 进入 战斗 .

遂令出战。

[li:] [fɛŋ] [wi:ld] [ə; eɪ] [peɪntɪd] ['hælbɜ:d] .
Li Feng wielded a painted halberd .
李 冯 挥舞 一个 绘 戟 .

李封使画戟，

[kʌm] ['fɔ:wəd] [tu:; tə] [gri:t] [ju: 'es] .
Come forward to greet us .
来 向前 到 迎接 我们 .

向前来迎。

[ðə; ði] [tu:] ['hɔ:sɪz] [klæʃ] [twɑɪs] .
The two horses clashed twice .
这 二 马匹 冲突 两次 .

交马两合，

[tʃʊ] [tʃu:] [bi'hedɪd] [li:] [fɛŋ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
Xu Chu beheaded Li Feng from his horse .
徐 楚 斩首 李 冯 从 他的 马 .

许褚斩李封于马下。

[ʃweɪ] [læn] ['hʌrɪd] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [fɔ:'meɪ(ə)n] .
Xue Lan hurried back to the formation .
薛 兰 慌忙 后退 到 这 形成 .

薛兰急走回阵，

[li:] [dar'æn] [stɒpt] [ðem; ðəm] [æt; ət] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sə'spen](ə)n] [brɪdʒ] .
Li Dian stopped them at the edge of the suspension bridge .
李 迪安 停止 他们 在 这 边缘 的 这 暂停 桥 .

吊桥边李典拦住。

[ʃweɪ] [læn] [deəd] [nɒt] [rɪ'tɜ:n]
Xue Lan dared not return
薛 兰 敢于 不是 返回

薛兰不敢回

[ˈsɪti] ,
city ,
城市 ,

城，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [tu:; tə] - [ænd; ənd] [fled] .
He led his army to Juye and fled .
他 引领 他的 军队 到 - 和 逃亡 .

引军投巨野而去；

[bʌt; bət] [ly:] [ˈtʃɪ'æn] [ə'raɪvd] [ɒn] ['hɔ:sbæk] .
But Lü Qian arrived on horseback .
但 鲁 钱 到达的 在 马背 .

却被吕虔飞马赶来，

[æn; ən] ['ærəʊ] [ʃɒt] [hɪm] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
An arrow shot him off his horse .
一个 箭 射击 他 离开 他的 马 .

一箭射于马下，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] ['raʊtɪd] .
The army was routed .
这 军队 曾是 路由 .

军皆溃散。

[kaʊ] [kaʊ] [ri'geɪn, ri:-] ['jɑ:n'dʒoʊ] .
Cao Cao regained Yanzhou .
曹 曹 恢复 兖州 .

曹操复得兖州，

[tʃɛŋ] [ju] [ðen] [rɪ'kwɛstɪd] [pə'mɪ](ə)n] [tu:; tə] [əd'vɑ:ns] [ænd; ənd] ['kæpt(ə(r)) [pju: 'jæŋ] .
Cheng Yu then requested permission to advance and capture Puyang .
程 于 然后 请求 允许 到 进步 和 捕获 濮阳 .

程昱便请进兵取濮阳。

[kaʊ] [kaʊ] ['ɔ:dəd] [tʃʊ] [tʃu:] ,
Cao Cao ordered Xu Chu ,
曹 曹 订购 徐 楚 ,

操令许褚、

[dar'æn] [weɪ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] .
Dian Wei was the vanguard .
迪安 魏 曾是 这 先锋 .

典韦为先锋，

[ˈʃi:'ɑ:,hu:] [dʌn] ,
Xiahou Dun ,
夏侯 逼债 ,

夏侯惇、

[ˈʃi:'ɑ:,hu:] [ju'ɑ:n] [wɒz; wəz] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [left] ['ɑ:mi] .
Xiahou Yuan was in charge of the left army .
夏侯 元 曾是 在 收费 的 这 左边 军队 .

夏侯渊为左军，

[li:] [dar'æn] ,
Li Dian ,
李 迪安 ;

李典、

[ju'eɪ] [dʒɪn] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [raɪt] ['ɑ:mi] [kə'mɑ:ndə(r)] .
Yue Jin was the Right Army Commander .
岳 斤 曾是 这 正确的 军队 指挥官 ;

乐进为右军，

[kaʊ] [kaʊ] ['pɜ:sənəli] [led] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] .
Cao Cao personally led the central army .
曹 曹 亲自 引领 这 中央 军队 ;

操自领中军，

[ju] [dʒɪn] ,
Yu Jin ,
于 斤 ;

于禁、

[ly:] [tʃɪ'æn] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [kwi:n] .
Lü Qian was the queen .
鲁 钱 曾是 这 女王 ;

吕虔为合后。

[wen] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [ri:tʃt] [pju:'jæŋ] ,
When the army reached Puyang ,
什么时候 这 军队 达到 濮阳 ;

兵至濮阳，

[ly:] [bu:] ['wɒntɪd] [tu;; tə] ['pɜ:sənəli] [li:d] [ðə; ði] [tru:ps] [tu;; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
Lü Bu wanted to personally lead the troops to meet them .
鲁 布 通缉 到 亲自 带领 这 军队 到 见面 他们 ;

吕布欲自将出迎，

[tʃɛn] - :
Chen Gongjian :
陈 - :

陈宫谏：

" [wi;; wi] [mɒst; məst] [nɒt] [gəʊ] ['ɪntu:] ['bæt(ə)] . "
" **We must not go into battle** . "
" 我们 必须 不是 去 进入 战斗 . "

“不可出战。

[ðɪs] [kæn; kən] ['əʊnli] [prə'si:d] ['ɑ:ftə(r)] [ɔ:l] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] [hæv; həv] [ə'sembəld] .
This can only proceed after all the generals have assembled .
这 能 仅有的 继续 后 全部 这 将军们 有 组装 ;

待众将聚会后方可。”

[ly:] [bu:] [sed] :
Lü Bu said :
鲁 布 说 :

吕布曰：

" [hu:m] [du;; də] [aɪ] [fiə(r)] ? "
" **Whom do I fear ?** "
" 谁 做 我 害怕 ? "

“吾怕谁来？ ”

[ðeəfɔ:(r)] , [hi;; hi] [ɪg'nɔ:d] [ðə; ði] ['pælɪsɪz] [əd'vaɪs] .
Therefore , he ignored the palace's advice .
所以 , 他 忽略 这 宫殿的 建议 ;

遂不听宫言，

[ˈliːdɪŋ] [ˈtruːps] [aʊt] [ɒv; əv][ˈbæt(ə)l] ,
Leading troops out of battle ,
领导 军队 出去 的 战斗 ,

引兵出阵，

[hiː; hi] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz][ˈhælbɜːd][ænd; ənd][kɜːst; ˈkɜːsɪd] [ˈlaʊdli] .
He brandished his halberd and cursed loudly .
他 挥舞 他的 戟 和 被诅咒的 高声 .

横戟大骂。

[tʃʊ] [tʃuː] [ðen] [went] [aʊt] .
Xu Chu then went out .
徐 楚 然后 去 出去 .

许褚便出。

[ðeɪ] [fʊːt] [fʊː(r); fə(r)] [ˈtwenti] [raʊndz] .
They fought for twenty rounds .
他们 战斗 为了 二十 回合 .

斗二十合，

[ðə; ði] [mætʃ] [wɒz; wəz][ə; ei] [drɔː] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .

不分胜负。

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ˈlʌ; luː][buː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [dɪˈfiːtɪd] [baɪ][wʌn][ˈpɜːs(ə)n] [əˈləʊn] . "
" Lu Bu cannot be defeated by one person alone " . "
" 鲁 布 不能 是 战败 经过 一 人 独自的 . "

“吕布非一人可胜。”

[daɪˈæn] [weɪ] [wɒz; wəz] [ðen] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [əˈsɪst] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] .
Dian Wei was then dispatched to assist in the battle .
迪安 魏 曾是 然后 已派出 到 协助 在 这 战斗 .

便差典韦助战，

[tuː] [ˈdʒenərəlz] [əˈtækɪŋ] [frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] ;
Two generals attacking from both sides ;
二 将军们 攻击 从 两个都 侧面 ;

两将夹攻；

[ˈʃiːˈɑː; huː] [dʌn] [ɒn][ðə; ði] [left]
Xiahou Dun on the left
夏侯 逼债 在 这 左边

左边夏侯惇、

[ˈʃiːˈɑː; huː][juˈɑːn] ,
Xiahou Yuan ,
夏侯 元 ,

夏侯渊，

[liː][daɪˈæn][ɒn][ðə; ði] [raɪt] ,
Li Dian on the right ,
李 迪安 在 这 正确的 ,

右边李典、

[juˈeɪ][dʒɪn][ænd; ənd][tʃiː][ˈdɑːəʊ] [əˈraɪvd] [təˈgeðə(r)] .
Yue Jin and Qi Dao arrived together .
岳 斤 和 齐 道 到达的 一起 .

乐进齐到，

三国演义

第19/181页

[sɪks][ˈdʒenərəlz][dʒɔɪnd] [ˈfɔːsɪz] [tuː; tə] [əˈtæk] [lyː][buː] .
Six generals joined forces to attack Lü Bu .
六 将军们 加入 力量 到 攻击 鲁 布 .

六员将共攻吕布。

[ðə; ði] [klɒθ] [ˈkʊd(ə)nt] [blɒk] [ˌaɪ ˈtiː] .
The cloth couldn't block it .
这 布 不能 堵塞 它 .

布遮拦不住，

[ðeɪ] [tɜːnd] [ðeə(r)] [ˈhɔːsɪz] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They turned their horses and returned to the city .
他们 转向 他们的 马匹 和 返回 到 这 城市 .

拨马回城。

[ðə; ði] [tjæ] [ˈfæməli][ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
The Tian family in the city ,
这 田 家庭 在 这 城市 ,

城上田氏，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [buː][hæd; həd] [biːn] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] ,
Seeing that Bu had been defeated and returned ,
看到 那 布 有 到过 战败 和 返回 ,

见布败回，

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [səˈspenʃ(ə)n] [brɪdʒ] [tuː; tə][biː; bi] [ˈpʊld] [ʌp] .
They quickly ordered the suspension bridge to be pulled up .
他们 迅速地 订购 这 暂停 桥 到 是 拉 向上 .

急令人拽起吊桥。

[klɒθ] [ˈʃaʊtɪd] :
Cloth shouted :
布 喊叫 :

布大叫：

" [ˈəʊpən][ðə; ði][dɔː(r)] ! "
" Open the door ! "
" 打开 这 门 ！ "

“开门！ ”

[tjæ] [sed] :
Tian said :
田 说 :

田氏曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔːˈredi] [səˈrendəd] [tuː; tə][ˈdʒen(ə)rəl] [kəʊ] . "
" I have already surrendered to General Cao . "
" 我 有 已经 投降 到 一般的 曹 . "

“吾已降曹将军矣。”

[buː][kɜːst; ˈkɜːsɪd] [ˈləʊdli] .
Bu cursed loudly .
布 被诅咒的 高声 .

布大骂，

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [tu:; tə] - .
He led his army to Dingtao .
他 引领 他的 军队 到 - .

引军奔定陶而去。

[tʃɛn] [gɒŋ] ['hʌrɪdli] ['əʊpənd] [ðə; ði] [i:st] [geɪt] .
Chen Gong hurriedly opened the east gate .
陈 锣 匆匆 打开 这 东方 门 .

陈宫急开东门，

[prə'tekt] [ly:][bu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli][æz; əz] [ðeɪ] [li:v] [ðə; ði] ['sɪti] .
Protect Lü Bu and his family as they leave the city .
保护 鲁 布 和 他的 家庭 作为 他们 离开 这 城市 .

保护吕布老小出城。

[kaʊ] [kaʊ] [ðen] ['kæptʃəd] [pju:ˈjæŋ] .
Cao Cao then captured Puyang .
曹 曹 然后 捕获 濮阳 .

操遂得濮阳，

[pli:z] [fə'ɡɪv] ['mɪstə(r)] . [tjæ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][pɑ:st][trəns'ɡrefən, trænz-, trɑ:n-] .
Please forgive Mr . Tian for his past transgressions .
请 原谅 先生 . 田 为了 他的 过去的 过错 .

恕田氏旧日之罪。

[ɛl,ɑrˈju:] [ji:; ji] [sed] :
Liu Ye said :
刘 叶 说 :

刘晔曰：

" [ly:][bu:][ɪz][ə; eɪ] [friəs] ['taɪɡə(r)] . "
" Lü Bu is a fierce tiger . "
" 鲁 布 是 一个 凶猛的 老虎 . "

“吕布乃猛虎也，

[ˈfi:lɪŋ] ['taɪəd] [tə'deɪ] .
Feeling tired today .
感觉 疲劳的 今天 .

今日困乏，

[ɑɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] [əʊ'mɪtɪd] .
It cannot be omitted .
它 不能 是 省略 .

不可少容。”

[kaʊ] [kaʊ] ['ɔ:dəd] [ɛl,ɑrˈju:] [ji:; ji][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [tu:; tə] [dɪ'fend] [pju:ˈjæŋ] .
Cao Cao ordered Liu Ye and others to defend Puyang .
曹 曹 订购 刘 叶 和 其他的 到 保卫 濮阳 .

操令刘晔等守濮阳，

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [tu:; tə] - .
He led his army to Dingtao .
他 引领 他的 军队 到 - .

自己引军赶至定陶。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ly:][bu:][ænd; ənd] [ʒɑ:ŋ] ['miau] ,
At that time , Lü Bu and Zhang Miao ,
在 那 时间 , 鲁 布 和 张 苗 ,

时吕布与张邈、

[ʒɑ:ŋ] [tʃaʊ] [ɪz] [ɪn'taɪəli] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['sɪti] .
Zhang Chao is entirely within the city .
张 赵 是 完全 之内 这 城市 .

张超尽在城中，

[ˌdʒiː,er'ooʊ] [ʃʌn] ,
Gao Shun ,
高 回避 ,

高顺、

[ʒɑːŋ] [ljəʊ] ,
Zhang Liao ,
张 廖 ,

张辽、

[zæŋ] [biː 'eɪ] ,
Zang Ba ,
臧 巴 ,

臧霸、

[huː] [tʃɛŋ] , [huː] [wɒz; wəz][ɒn][ə; eɪ] [siː] [pə'trəʊl][tuː; tə] [kə'lekt] [greɪn] , [hæz; həz][nɒt] [jet] [rɪ'tɜːnd] .
Hou Cheng , who was on a sea patrol to collect grain , has not yet returned .
侯 程 , WHO 曾是 在 一个 海 巡逻 到 收集 粮食 , 有 不是 然而 返回 .

侯成巡海打粮未回。

[kəʊ] [dʒʌŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ,
Cao Jun arrived at Dingtao ,
曹 俊 到达的 在 - ,

操军至定陶，

[nəʊ] ['faɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz]
No fighting for several days
不 斗争 为了 一些 天

连日不战，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)] [truːps] [tuː; tə] [rɪ'tri:t] [fɔːti] [liː][ænd; ənd][set] [ʌp][kæmp] .
They led their troops to retreat forty li and set up camp .
他们 引领 他们的 军队 到 撤退 四十 李 和 放 向上 营 .

引军退四十里下寨。

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [taɪm] [wen] [ðə; ði] [wiːt] [ɪn][dʒi] ['kɑʊnti] [wɒz; wəz][raɪp] .
It was the time when the wheat in Ji County was ripe .
它 曾是 这 时间 什么时候 这 小麦 在 季 县 曾是 成熟 .

正值济郡麦熟。

[kəʊ] [kəʊ] [ɪ'miːdiətli] [ɔːdəd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [kʌt] [wiːt] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] .
Cao Cao immediately ordered his troops to cut wheat for food .
曹 曹 立即地 订购 他的 军队 到 切 小麦 为了 食物 .

操即令军割麦为食。

[ðə; ði][spaɪ] [ɪn'fɔːmd] [lyː][buː] .
The spy informed Lü Bu .
这 间谍 知情的 鲁 布 .

细作报知吕布，

[buː][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] [siːn] .
Bu led his troops to the scene .
布 引领 他的 军队 到 这 场景 .

布引军赶来。

[ə'prəʊtʃɪŋ] -
Approaching Caozhai
接近 -

将近操寨，

[lʊkɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [left] , [wʌŋ] [siːz] [ʌʃ] [triːz] .
Looking to the left, one sees lush trees .
寻找 到 这 左边 , 一 看到 郁郁葱葱 树木 .

见左边一望林木茂盛，

[ðeɪ] [meɪ] [hæv; həv] [rɪ'tɜ:nd] [frɒm; frəm][æn; ən] ['æmbʊʃ] .
They may have returned from an ambush .
他们 可能 有 返回 从 一个 伏击 .
恐有伏兵而回。

[kaʊ] - ['ɑ:mi] [rɪ'tɜ:nd] .
Cao Zhibu's army returned .
曹 - 军队 返回 .

操知布军回去，

[hi:; hi] [ðen] [ə'drest] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] , ['seɪɪŋ] :
He then addressed his generals , saying :
他 然后 已解决 他的 将军们 , 说 :

乃谓诸将曰：

" [bu:] [sə'spektɪd] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] ['æmbuʃ] [ɪn][ðə; ði] ['fɒrɪst] . "
" Bu suspected there were ambushes in the forest . "
" 布 怀疑 那里 是 伏击 在 这 森林 . "
“布疑林中有伏兵耳，

[ju:; jʊ][kæn; kən][plɑ:nt] ['meni] [flægz][ɪn][ðə; ði] ['fɒrɪst] [tu:; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [ə'prɪə(r)] [sə'spɪʃəs] .
You can plant many flags in the forest to make them appear suspicious .
你 能 植物 许多 旗帜 在 这 森林 到 制作 他们 出现 可疑的 .
可多插旌旗于林中以疑之。

[ðə; ði] [lɒŋ] [daɪk][ɪn][ðə; ði] - ['eəriə]
The long dike in the Zhaixi area
这 长的 堤 在 这 - 区域

寨西一带长堤，

[nəʊ]['wɔ:tə(r)]
No water
不 水

无水，

[aɪ 'ti:][kæn; kən] ['æmbʊʃ] [eɪ'li:t; ɪ'li:t] [tru:ps] .
It can ambush elite troops .
它 能 伏击 精英 军队 .

可尽伏精兵。

[ly:][bu:] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃʊ:li] [kʌm] [tu:; tə] [bɜ:n] [ðə; ði] ['fɒrɪst] [tə'mɒrəʊ] .
Lü Bu will surely come to burn the forest tomorrow .
鲁 布 将要 一定 来 到 烧伤 这 森林 明天 .

明日吕布必来烧林，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'bæŋkmənt] [kʌt] [ɒf] [ðeə(r)][rɪə(r)] .
The army in the embankment cut off their rear .
这 军队 在 这 堤 切 离开 他们的 后部 .

堤中军断其后，

" [klɒθ] [kæn; kən][bi:; bi] ['kæptʃəd] . "
" Cloth can be captured . "
" 布 能 是 捕获 . "

布可擒矣。”

['ðeəfɔ:(r)] , ['əʊnli] ['fɪfti] ['drʌmə] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'laʊd] [tu:; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tu:; tə] [bi:t]
Therefore , only fifty drummers were allowed to remain in the village to beat
所以 , 仅有的 五十 鼓手 是 允许 到 保持 在 这 村庄 到 打
[ðə; ði] [drʌmz] ;
the drums ;
这 鼓 ;
于是止留鼓手五十人于寨中擂鼓；

[ðeɪ] [ˈkɪdnæpt] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [frəm; frəm] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [meɪd] [ðem; ðəm] [[aʊt] **They kidnapped men and women from the village and made them shout** .
他们 被绑架 男人 和 女性 从 这 村庄 和 制成 他们 喊
[wɪðɪn] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
within the village .
之内 这 村庄 .

将村中掳来男女在寨内呐喊。

[eɪˈli:t; ɪˈli:t] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ɒn] [ðə; ði] [daɪk] .
Elite troops were lying in ambush on the dike .
精英 军队 是 说谎 在 伏击 在 这 堤 .

精兵多伏堤中。

[ˈmi:nwaɪl] , [ly:] [bu:] [rɪˈpɔ:tɪd] [bæk] [tu:; tə] [tʃen] [ɡɒŋ] .
Meanwhile, Lü Bu reported back to Chen Gong .
同时 , 鲁 布 据报道 后退 到 陈 锣 .

却说吕布回报陈宫。

[ðə; ði] [ˈpæləs] [sed] :
The palace said :
这 宫殿 说 :

宫曰：

" [ˈmeni] [trɪks] [ænd; ənd] [ski:m] , "
" Many tricks and schemes , "
" 许多 技巧 和 方案 , "

“操多诡计，

[du:; də] [nɒt] [ʌndərˈestɪmeɪt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Do not underestimate the enemy .
做 不是 低估 这 敌人 .

不可轻敌。”

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

" [aɪ] [waɪ] [ju:z] [ˈfaɪə(r)] [tu:; tə] [əˈtæk] , "
" I will use fire to attack , "
" 我 将要 使用 火 到 攻击 , "

“吾用火攻，

[aɪ ˈti:] [kæn; kən] [breɪk] [θru:] [æn; ən] [ˈæmbʊʃ] .
It can break through an ambush .
它 能 休息 通过 一个 伏击 .

可破伏兵。”

[ðen] [tʃen] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz] [left] [brˈhaɪnd] .
Then Chen Gong was left behind .
然后 陈 锣 曾是 左边 在后面 .

乃留陈宫、

[dʒi:ˌeɪˈoʊ] [[ʌn] [dɪˈfendɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Gao Shun defended the city .
高 回避 辩护 这 城市 .

高顺守城。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [bu:] [led] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈɑ:mi] .
The next day, Bu led a large army .
这 下一个 天 , 布 引领 一个 大的 军队 .

布次日引大军来，

[ə; eɪ][flæg][kæn; kən][biː; bi] [si:n] [ɪn][ðə; ði] [wɒdz] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɪstəns] .
A flag can be seen in the woods in the distance .
一个 旗帜 能 是 已见 在 这 树林 在 这 距离 :

遥见林中有旗，

[draɪv] [ðə; ði] [tru:ps] ['fɔ:wəd] [ɪn] [greɪt] [fɔ:s] .
Drive the troops forward in great force .
驾驶 这 军队 向前 在 伟大的 力量 :

驱兵大进，

[set] [ˈfaɪərz][ɒn] [ɔ:l] [fɔ:(r)] [saɪdz]
Set fires on all four sides
放 火灾 在 全部 四 侧面

四面放火，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][ˈpɜ:s(ə)n][ðeə(r)] .
There was not a single person there .
那里 曾是 不是 一个 单身的 人 那里 :

竟无一人。

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [si:k] [ˈrefju:dʒ][ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
He wanted to seek refuge in the village .
他 通缉 到 寻找 避难所 在 这 村庄 :

欲投寨中，

[bʌt; bət] [ðen] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈdrʌmbɪ:t] [wɒz; wəz] [hɜ:d] .
But then a great drumbeat was heard .
但 然后 一个 伟大的 鼓声 曾是 听到 :

却闻鼓声大震。

[waɪl] [hiː; hi][wɒz; wəz] [sti:l] [ɪn] [daʊt] ,
While he was still in doubt ,
尽管 他 曾是 仍然 在 怀疑 ,

正自疑惑不定，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [tru:p] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] [ɪˈmɜ:dʒd] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [stɒˈkeɪd] .
Suddenly , a troop of soldiers emerged from behind the stockade .
突然 , 一个 部队 的 士兵 出现 从 在后面 这 栅栏 :

忽然寨后一彪军出。

[lyː][buː][rəʊd] [ʌp] [ɒn][hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
Lü Bu rode up on his horse .
鲁 布 骑 向上 在 他的 马 :

吕布纵马赶来。

[weə(r)] [ðə; ði] [ˈkænənz] [ˈfaɪəd] ,
Where the cannons fired ,
在哪里 这 大炮 被解雇 ,

炮响处，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈhɪd(ə)n] [tru:ps] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [daɪk] [wɜ:(r); wə(r)] [brɔ:t] [aʊt] :
All the hidden troops inside the dike were brought out :
全部 这 隐 军队 里面 这 堤 是 带来 出去 :

堤内伏兵尽出：

[ˈʃiːˈɑːhuː] [dʌn] ,
Xiahou Dun ,
夏侯 逼债 ,

夏侯惇、

[ˈʃiːˈɑːhuː][juˈɑːn] ,
Xiahou Yuan ,
夏侯 元 ,

夏侯渊、

[tʃʊ] [tʃu:] ,
Xu Chu ,
徐 楚 ,

许褚、

[daɪ'æn] [weɪ] ,
Dian Wei ,
迪安 魏 ,

典韦、

[li:] [daɪ'æn] ,
Li Dian ,
李 迪安 ,

李典、

[el'i:] [dʒɪn] ['sʌd(ə)nli] [tʃɑ:dʒd] ['fɔ:wəd] [ɒn] ['hɔ:sbæk] .
Le Jin suddenly charged forward on horseback .
乐 斤 突然 带电 向前 在 马背 .

乐进骤马杀来。

[ly:] [bu:] [æn'tɪsɪpeɪtɪd] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [bi:; bi] [nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm] .
Lǔ Bu anticipated that he would be no match for him .
鲁 布 预期 那 他 会 是 不 匹配 为了 他 .

吕布料敌不过，

[ðeɪ] [fled] [ɪn] [dɪsə'reɪ] .
They fled in disarray .
他们 逃亡 在 混乱 .

落荒而走。

[frɒm; frəm] [dʒi:'æŋ] - ,
From Jiang Chenglian ,
从 江 - ,

从将成廉，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ʃɒt] [tu:; tə] [deθ] [baɪ] [el'i:] [dʒɪn] [wɪð] [æn; ən] ['ærəʊ] .
He was shot to death by Le Jin with an arrow .
他 曾是 射击 到 死亡 经过 乐 斤 和 一个 箭 .

被乐进一箭射死。

[ðə; ði] ['ɑ:rmɪz] [θri:] - [prɒŋd] [ə'tæk] [wɒz; wəz] [rɪ'dju:st] [baɪ] [tu:] - [prɒŋd] .
The army's three - pronged attack was reduced by two - pronged .
这 军队的 三 - 叉状的 攻击 曾是 减少 经过 二 - 叉状的 .

布军三停去了二停，

[ðə; ði] [dɪ'fi:tɪd] ['səʊldʒəz] [rɪ'pɔ:tɪd] [bæk] [tu:; tə] [tʃen] [gɒŋ] .
The defeated soldiers reported back to Chen Gong .
这 战败 士兵 据报道 后退 到 陈 钊 .

败卒回报陈宫，

[ðə; ði] ['pæləs] [sed] :
The palace said :
这 宫殿 说 :

宫曰：

[æn; ən] ['emptɪ] ['sɪti] [ɪz] [hɑ:d] [tu:; tə] [dɪ'fend] .
An empty city is hard to defend .
一个 空的 城市 是 难的 到 保卫 .

“空城难守，

" [wɪd] ['betə(r)] ['hʌri] . "
" **We'd better hurry** . "
" 我们会 更好的 匆忙 . "

不若急去。”

[səʊ][hi:; hi][ænd; ənd][ˌdʒiːeɪʊ] [[ʌn] [prəˈtektɪd] [ly:][bu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfæməli] .
So he and Gao Shun protected Lü Bu and his family .
所以 他 和 高 回避 受保护 鲁 布 和 他的 家庭 .

遂与高顺保着吕布老小，

[ðeɪ] [əˈbændənd] - [ænd; ənd] [left] .
They abandoned Dingtao and left .
他们 弃 - 和 左边 .

弃定陶而走。

[kaʊ] [kaʊ] [led][hɪz; ɪz] [vɪkˈtɔːriəs] [ˈɑːmi] . . .
Cao Cao led his victorious army . . .
曹 曹 引领 他的 胜利者 军队 . . .

曹操将得胜之兵，

[ðeɪ] [stɔːm] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They stormed into the city .
他们 暴风雨 进入 这 城市 .

杀入城中，

[aɪ ˈtiː] [muːvd] [wɪð] [ðə; ði] [fɔːs] [ɒv; əv] [ˈsplɪtɪŋ] [ˌbæmˈbuː] .
It moved with the force of splitting bamboo .
它 已搬 和 这 力量 的 分裂 竹子 .

势如劈竹。

[ʒɑːŋ] [tʃaʊ] [kəˈmɪtɪd] [ˈsuːɪsaɪd] .
Zhang Chao committed suicide .
张 赵 坚定的 自杀 .

张超自刎，

[ʒɑːŋ] [ˈmiau] [went] [tuː; tə][dʒɔːn][juˈɑːn] [juː] .
Zhang Miao went to join Yuan Shu .
张 苗 去 到 加入 元 舒 .

张邈投袁术去了。

[ˈʃænˈdʊŋ]
Shandong
山东

山东一境，

[ɔːl] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [əˈkwatəd] [baɪ] [kaʊ] [kaʊ] .
All of them were acquired by Cao Cao .
全部 的 他们 是 获得 经过 曹 曹 .

尽被曹操所得。

[tuː; tə][ˈpæɪsaɪ][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ænd; ənd][rɪˈpeə(r)][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
To pacify the people and repair the city ,
到 安抚 这 人们 和 维修 这 城市 ,

安民修城，

[aɪ ˈtiː] [gəʊz] [wɪˈðaʊt] [ˈseɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

[ˈmiːnwaɪ] , [ly:][bu:][wɒz; wəz] [ˈwɔːkɪŋ] . . .
Meanwhile , Lü Bu was walking . . .
同时 , 鲁 布 曾是 步行 . . .

却说吕布正走，

[ɔːl][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [rɪˈtɜːnd] [əˈpɒn] [ˈmiːtɪŋ] [hɪm] .
All the generals returned upon meeting him .
全部 这 将军们 返回 之上 会议 他 .

逢诸将皆回。

[tʃɛn] [gɒŋ] [hæz; həz][ˈɔːlsəʊ] [biːn] [faʊnd] .
Chen Gong has also been found .
陈 锣 有 还 到过 成立 .

陈宫亦已寻着。

[buː] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰:

[ɔːlˈðəʊ] [ˈaʊə(r)] [ˈɑːmi] [ɪz] [smɔːl]
Although our army is small
虽然 我们的 军队 是 小的

“吾军虽少，

" [wiː; wi][kæn; kən] [stiːl] [dɪˈfi:t] [kaʊ] [kaʊ] . "
" We can still defeat Cao Cao . "
" 我们 能 仍然 击败 曹 曹 . "

尚可破曹。”

[səʊ][hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [bæk] .
So he led his army back .
所以 他 引领 他的 军队 后退 .

遂再引军来。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[ˈvɪktəri] [ænd; ənd] [dɪˈfi:t] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkɒmən] [əˈkəːrəns, -ˈkʌ-][ɪn][ˈwɔːfeə(r)] .
Victory and defeat are common occurrences in warfare .
胜利 和 击败 是 常见的 发生 在 战争 .

兵家胜败真常事，

[ɪts] [ˈpɒsəb(ə)l] [ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [rɪˈtɜːn] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
It's possible that they might return in triumph .
它是 可能的 那 他们 可能 返回 在 胜利 .

卷甲重来未可知。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [haʊ] [lyː][buː] [ˈfeəd] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)l] .
I wonder how Lü Bu fared in the battle .
我 想知道 如何 鲁 布 表现 在 这 战斗 .

不知吕布胜负如何，

[lets] [hɪə(r)] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 .

且听下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] [θɜːˈtiːn] : [liː][xwɛ][ænd; ənd][gwoʊ][es ˈaɪ] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈbæt(ə)l] ; [jæn] [fɛŋ] [ænd; ənd]
Chapter Thirteen : Li Jue and Guo Si Engage in a Great Battle ; Yang Feng and
章 十三 : 李 珏 和 郭 硅 从事 在 一个 伟大的 战斗 ; 杨 冯 和
[dɒŋ] [tʃɛŋ] - [ˈreskjuː] [ðə; ðɪ][ˈempərə(r)]
Dong Cheng Doublely Rescue the Emperor
董 程 - 救援 这 皇帝

第十三回 李傕郭汜大交兵 杨奉董承双救驾

[ˈmiːnwaɪl] , [kaʊ] [kaʊ] [dɪˈsaɪsɪvli] [dɪˈfiːtɪd] [lyː][buː][æt; ət] - .
Meanwhile , Cao Cao decisively defeated Lü Bu at Dingtao .
同时 , 曹 曹 果断地 战败 鲁 布 在 - .

却说曹操大破吕布于定陶，

[ðen] [ju:; jʊ][kæn; kən][gəʊ] .
Then you can go .
然后 你 能 去 .

然后可去。”

[kloθ] [fɒləʊz] .
Cloth follows .
布 跟随 .

布从之。

[ˈmi:nwaɪl] , [juˈɑ:n] [fəʊ] [wɒz; wəz][ɪn][dʒi] [ˈprɒvɪns] ,
Meanwhile , Yuan Shao was in Ji Province ,
同时 , 元 邵 曾是 在 季 省 ,

且说袁绍在冀州，

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðæt] [kəʊ] [kəʊ] [ænd; ənd][ly:][bu:][wɜ:(r); wə(r)] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] [ˈsteɪlmeɪt] ,
Upon hearing that Cao Cao and Lü Bu were locked in a stalemate ,
之上 听力 那 曹 曹 和 鲁 布 是 已锁定 在 一个 僵局 ,

闻知曹操与吕布相持，

[ðə; ðɪ][ˈstrætədʒɪst] [ʃen] [pi:,iˈaɪ] [sed] :
The strategist Shen Pei said :
这 战略家 沈 裴 说 :

谋士审配进曰：

" [ly:][bu:] , "
" **Lü Bu** , "
" 鲁 布 , "

“吕布，

[ˈdʒækɪz; ˈdʒækɔ:lz][ænd; ənd][tˈaɪgəz] :
Jackals and tigers :
豺狼 和 老虎 :

豺虎也：

[ɪf] [wi:; wi] [əbˈteɪn] [ˈjɑ:nˈdʒoʊ] ,
If we obtain Yanzhou ,
如果 我们 获得 兖州 ,

若得兖州，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [ɪmˈperətɪv] [tu:; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [dʒɪzʒu:] .
It is imperative to conquer Jizhou .
它 是 至关重要的 到 征服 冀州 .

必图冀州。

[,aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)][tu:; tə][help] [kəʊ] [kəʊ] [əˈtæk] .
It would be better to help Cao Cao attack .
它 会 是 更好的 到 帮助 曹 曹 攻击 .

不若助操攻之，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][wi:; wi][əˈvɔɪd] [ˈtrʌb(ə)] .
Only then can we avoid trouble .
仅有的 然后 能 我们 避免 麻烦 .

方可无患。”

[fəʊ] [ðen] [dɪˈspætʃt] [jæn] [lɪɑ:ŋ] [wɪð] - , - [tru:ps] .
Shao then dispatched Yan Liang with 50 , 000 troops .
邵 然后 已派出 严 梁 和 - , - 军队 .

绍遂遣颜良将兵五万，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [əˈsɪst] [kəʊ] [kəʊ] .
They went to assist Cao Cao .
他们 去 到 协助 曹 曹 .

往助曹操。

[ðə; ði] [ˈspaɪz] [ˈlɜːnɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈnjuːz] .
The spies learned of this news .
这 间谍 学习 的 这 消息 :

细作探知这个消息，

[ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [liː] [buː] .
A message was sent to Lü Bu .
一个 信息 曾是 发送 到 鲁 布 :

飞报吕布。

[buː][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːmd] .
Bu was greatly alarmed .
布 曾是 非常 惊慌 :

布大惊，

[dɪˈskʌs] [wɪð] [tʃen] [ɡɒŋ] .
Discuss with Chen Gong .
讨论 和 陈 锣 :

与陈宫商议。

[ðə; ði] [ˈpæləs] [sed] :
The palace said :
这 宫殿 说 :

宫曰：

" [aɪ] [hɜːd] [ðæt] [ɛl, aɪˈjuː], [biː iː ˈaɪ] [hæz; həz] [ˈriːs(ə)ntli] [ˈteɪkən] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ˈʃuːˈdʒoʊ] . "
" I heard that Liu Bei has recently taken charge of Xuzhou . "
" 我 听到 那 刘 贝 有 最近 已采取 收费 的 徐州 . "

“闻刘玄德新领徐州，

" [juː; jʊ] [meɪ] [θrəʊ] [aɪ ˈtiː] [ðeə(r)] . "
" You may throw it there . "
" 你 可能 扔 它 那里 . "

可往投之。”

[kloʊθ] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] .
Cloth followed his words .
布 随后 他的 字 :

布从其言，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [keɪm] [tuː; tə] [ˈʃuːˈdʒoʊ] .
They actually came to Xuzhou .
他们 实际上 来了 到 徐州 :

竟投徐州来。

[ˈsʌmwʌn] [ɪnˈfɔːmd] [ˈʃuːˈɑːnˈdeɪ] .
Someone informed Xuande .
某人 知情的 宣德 :

有人报知玄德。

[ˈʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [buː][ɪz] [ə; eɪ] [ˈhɪərəʊ] [ɒv; əv] [ˈaʊə(r)] [taɪm] . "
" Bu is a hero of our time . "
" 布 是 一个 英雄 的 我们的 时间 . "

“布乃当今英勇之士，

" [wiː; wi] [meɪ] [ɡəʊ] [aʊt] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] . "
" We may go out to greet them . "
" 我们 可能 去 出去 到 迎接 他们 . "

可出迎之。”

[mi:] [dʒu:] [sed] :
Mi Zhu said :
米 朱 说 :

糜竺曰:

" [ly:] [bu:] [ɪz] [ə; eɪ] [wɒlf] [ɪn] [ˈfi:ps] [ˈkləʊðɪŋ] . "
" Lǔ Bu is a wolf in sheep's clothing . "
" 鲁 布 是 一个 狼 在 羊的 衣服 . "

“吕布乃虎狼之徒，

[ʌnək'septəbl] ;
Unacceptable ;
不可接受 ;

不可收留；

" [tu:; tə] [ək'sept] [aɪ 'ti:] [wɒd] [hɑ:m] [ˈpi:p(ə)] . "
" To accept it would harm people . "
" 到 接受 它 会 伤害 人们 . "

收则伤人矣。”

[ʃu:'ɑ:n'dei] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰:

" [ðə; ði] ['fɔ:mə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [bu:] [hu:] [ə'tækt] [ˈjɑ:n'dʒoʊ] ,
" The former was not Bu who attacked Yanzhou ,
" 这 以前的 曾是 不是 布 WHO 遭到攻击 兖州 ,

“前者非布袭兖州，

[haʊ] [kæn; kən] [wi:; wi] [rɪ'zɒlv] [ðɪs] [kə'læməti] [ɪn] [ðə; ði] [ˈpri:fektʃə(r)] ?
How can we resolve this calamity in the prefecture ?
如何 能 我们 解决 这 灾害 在 这 州 ?

怎解此郡之祸。

[naʊ] [ðei] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈdespəɾət] [ænd; ænd] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [em 'i:] .
Now they are desperate and have come to me .
现在 他们 是 绝望的 和 有 来 到 我 .

今彼穷而投我，

" [haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] ['hɑ:bə(r)] ['eni] [ˈʌðə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)nz] ! "
" How could I harbor any other intentions ! "
" 如何 可以 我 港口 任何 其他 意图 ! "

岂有他心！ ”

[ʒɑ:ŋ] [ef i: 'aɪ] [sed] :
Zhang Fei said :
张 费 说 :

张飞曰:

" [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [hæz; həz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kaɪnd] [hɑ:t] . "
" My brother has such a kind heart . "
" 我的 兄弟 有 这样的 一个 种类 心 . "

“哥哥心肠忒好。

[ˈi:v(ə)n] [səʊ] ,
Even so ,
甚至 所以 ,

虽然如此，

[wi:; wi] [ˈɔ:lsəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [prɪ'peə(r)] .
We also need to prepare .
我们 还 需要 到 准备 .

也要准备。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] ['θɜ:ti] [li:] [aʊt'saɪd][ðə; ði] ['sɪti] .
Xuande led his troops thirty li outside the city .
宣德 引领 他的 军队 三十 李 外部 这 城市 .

玄德领众出城三十里，

[ðen] ['lʌ; lu:] [bu:] ,
Then Lu Bu ,
然后 鲁 布 ,

接着吕布，

[ðeɪ] [rəʊd][ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] [saɪd][baɪ][saɪd] .
They rode into the city side by side .
他们 骑 进入 这 城市 边 经过 边 .

并马入城。

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [prɪ'fektʃərəl] ['gʌvənmənt] [hɔ:l] .
They all went to the prefectural government hall .
他们 全部 去 到 这 县 政府 大厅 .

都到州衙厅上，

[ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['serəməni] [wɒz; wəz] [kəm'plɪtɪd] ,
After the ceremony was completed ,
后 这 仪式 曾是 完全的 ,

讲礼毕，

[sɪt] [daʊn] .
sit down .
坐 向下 .

坐下。

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

" [ɑ:ftə(r)][ai][kən'spaɪə(r)] [wɪð] ['mɪnɪstə(r)] [wærŋ] [tu:; tə] [kɪl] [dɒŋ] [dʒu:'ɔ:] . . . "
" After I conspired with Minister Wang to kill Dong Zhuo . . . "
" 后 我 密谋 和 部长 王 到 杀 董 卓 . . . "

“某自与王司徒计杀董卓之后，

['sʌfərɪŋ] ['fɜ:ðə(r)] ['ɪndʒəri]
Suffering further injury
痛苦 更远 受伤

又遭催、

[ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv][es 'aɪ]
The Change of Si
这 改变 的 硅

汜之变，

['drɪftɪŋ] [tu:; tə] [nɔ:θ'i:st] ['tʃaɪnə]
Drifting to Northeast China
漂流 到 东北 中国

飘零关东，

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dʒ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈməʊstli][ɪnkəm'pætəb(ə)l] [wɪð] [i:tʃ] [ˈlðə(r)] .
The feudal lords were mostly incompatible with each other .
这 封建 领主们 是 大多 不相容 和 每个 其他 .

诸侯多不能相容。

[ˈri:s(ə)ntli] , [dju:] [tu:; tə] [kɑʊ] [kɑʊz] [ɪnhju:'mænəti] ,
Recently , due to Cao Cao's inhumanity ,
最近 , 到期的 到 曹 曹的 不人道 ,

近因曹贼不仁，

[ɪnˈveɪdɪŋ] [ˈʃuːˈdʒoʊ]
Invading Xuzhou
入侵 徐州

侵犯徐州，

[ˈmædʒɪstreɪt] [mən] [ˈreskjʊːd] [daʊ; taʊ][ˈtʃɪˈæn] .
Magistrate Meng rescued Tao Qian .
地方法官 孟 获救 道 钱 .

蒙使君力救陶谦，

[buː] [əˈtækt] [ˈjɑːnˈdʒoʊ] [tuː; tə] [dɪˈvaɪd] [ɪts][ˈpaʊə(r)] ;
Bu attacked Yanzhou to divide its power ;
布 遭到攻击 兖州 到 划分 它是 力量 ;

布因袭兖州以分其势；

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [hiː; hi] [fel] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [plɒt] .
Unexpectedly, he fell into a treacherous plot .
不料 , 他 跌倒 进入 一个 奸诈 阴谋 .

不料反堕奸计，

[ðə; ðɪ] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd][ɪts][ˈdʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)] [kɪld] .
The army was defeated and its generals were killed .
这 军队 曾是 战败 和 它是 将军们 是 被杀 .

败兵折将。

[naʊ] [aɪ] [səbˈmɪt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈmædʒɪstreɪt] ,
Now I submit to the magistrate ,
现在 我 提交 到 这 地方法官 ,

今投使君，

[təˈgeðə(r)] [wiː; wi][plæn][fɔː(r); fə(r)] [greɪt] [θɪŋz] .
Together we plan for great things .
一起 我们 计划 为了 伟大的 事物 .

共图大事，

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [əˈpɪnjən] ?
What is your opinion?
什么 是 你的 观点 ?

未审尊意如何？ ”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ˈpriːfekt] [daʊ; taʊ][hæz; həz] [ˈriːs(ə)ntli] [pɑːst] [əˈweɪ] . "
" Prefect Tao has recently passed away "
" 长官 道 有 最近 通过了 离开 . "

“陶使君新逝，

[ˈʃuːˈdʒoʊ] [wɒz; wəz] [left] [ʌnəˈtendɪd] .
Xuzhou was left unattended .
徐州 曾是 左边 无人看管 .

无人管领徐州，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [teɪk] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [steɪt] [əˈfeəz] .
Therefore, he was ordered to take charge of state affairs .
所以 , 他 曾是 订购 到 拿 收费 的 状态 事务 .

因令备权摄州事。

[ˈfɔːtʃənətli] , [ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [əˈraɪvd] .
Fortunately, the general has arrived .
幸运的是 , 这 一般的 有 到达的 .

今幸将军至此，

" [aɪ 'ti:] [ɪz] ['əʊnli] [raɪt] [tuː; tə] [jiːld] , " [səʊ] [hiː; hi] [geɪv] [ðə; ði] [siːl] [tuː; tə] [liː] [buː] .
" **It is only right to yield** , " **so he gave the seal to Lü Bu** .
" 它 是 仅有的 正确的 到 屈服 , " 所以 他 给予 这 海豹 到 鲁 布 .
合当相让”遂将牌印送与吕布。

[ˈlʌ; luː] [buː] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ək'sept] [aɪ 'tiː] .
Lu Bu was about to accept it .
鲁 布 曾是 关于 到 接受 它 .
吕布却待要接，

['əʊnli] [bɪ'haind] [ʃuː'ɑːn'deɪ] [wɒz; wəz] [gwɑːn] . . .
Only behind Xuande was Guan . . .
仅有的 在后面 宣德 曾是 关 . . .
只见玄德背后关、

[ʒɑːŋ] [zɜː(r)]
Zhang Er
张 呢
张二

[bəʊθ] [men] [ʃəʊd] [saɪnz] [ɒv; əv] ['æŋɡə(r)] .
Both men showed signs of anger .
两个都 男人 显示 标志 的 愤怒 .
公各有怒色。

[buː] [naɪ] [feɪnd] [ə; eɪ] [smaɪl] [ænd; ənd] [sed] :
Bu Nai feigned a smile and said :
布 奈 假装 一个 微笑 和 说 :
布乃佯笑曰：

" [kən'sɪdə(r)] [liː] [buː] [ə; eɪ] [mɪə(r)] [breɪv] [mæn] . . . "
" **Consider Lü Bu a mere brave man** . . . "
" 考虑 鲁 布 一个 仅仅 勇敢的 男人 . . . "
“量吕布一勇夫，

[haʊ] [kʊd; kəd] [hiː; hi] ['pɒsəbli] [biː; bi] [ə; eɪ] ['ɡʌvənə(r)] ?
How could he possibly be a governor ?
如何 可以 他 可能 是 一个 州长 ?
何能作州牧乎？ ”

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [dɪ'klaɪnd] [ə'ɡen] .
Xuande declined again .
宣德 拒绝 再次 .

玄德又让。

[tʃɛn] [ɡɒŋ] [sed] :
Chen Gong said :
陈 锣 说 :

陈宫曰：

" [ə; eɪ] [strɒŋ] [ɡest] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [əʊvə'paʊə(r)] [ðə; ði] [həʊst] . "
" **A strong guest should not overpower the host** . "
" 一个 强的 客人 应该 不是 压倒 这 主持人 . "
“强宾不压主，

[pliːz] [duː; də] [nɒt] [daʊt] [ðɪs] .
Please do not doubt this .
请 做 不是 怀疑 这 .
请便君勿疑。”

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [stɒpt] .
Xuande stopped .
宣德 停止 .
玄德方止。

[səʊ] [ðeɪ] [held] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tuː; tə] [ˌentəˈteɪn] [hɪm] .

So they held a banquet to entertain him .
所以 他们 握住 一个 宴会 到 招待 他 .

遂设宴相待，

[ðeɪ] [ˈtaɪdɪ] [ʌp] [ðə; ði] [ˈhaʊs] [ænd; ənd] [ˈset(ə)ld] [ɪn] .

They tidied up the house and settled in .
他们 整理好 向上 这 房子 和 定居 在 .

收拾宅院安下。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]

The next day
这 下一个 天

次日，

[lyː] [buː] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [siːt] [ænd; ənd] [ɪnˈvaɪtɪd] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [tuː; tə] [dʒɔɪn] [hɪm] .

Lü Bu returned to his seat and invited Xuande to join him .
鲁 布 返回 到 他的 座位 和 受邀 宣德 到 加入 他 .

吕布回席请玄德，

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ðen] [met] [wɪð] [ɡwɑːn] [ju] ,

Xuande then met with Guan Yu ,
宣德 然后 遇见 和 关 于 ,

玄德乃与关、

[ʒɑːŋ] [went] [wɪð] [hɪm] .

Zhang went with him .
张 去 和 他 .

张同往。

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ʌnˈtɪl] [ˌhɑːfweɪ] [θruː] ,

Drinking until halfway through ,
喝 直到 半 通过 ,

饮酒至半酣，

[buː] [ɪnˈvaɪtɪd] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [ˈhɔːl] .

Bu invited Xuande into the inner hall .
布 受邀 宣德 进入 这 内 大厅 .

布请玄德入后堂，

[kləʊz] ,

close ,
关闭 ,

关、

[ʒɑːŋ] [ˈfɒləʊd] .

Zhang followed .
张 随后 .

张随入。

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [dɔːtəz] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [peɪ] [ˈhɒmɪdʒ] [tuː; tə]

He ordered his wife and daughters to come out and pay homage to
他 订购 他的 妻子 和 女儿们 到 来 出去 和 支付 尊敬 到

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] .

Xuande .
宣德 .

布令妻女出拜玄德。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [rɪˈpiːtɪdli] [dɪˈklaɪnd] .

Xuande repeatedly declined .
宣德 反复 拒绝 .

玄德再三谦让。

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰:

" [maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][tu:; tə] [di'klaɪn] . "
" **My dear brother , there's no need for you to decline** . "
" 我的 亲爱的 兄弟 , 有 不 需要 为了 你 到 衰退 . "

“贤弟不必推让。”

[ʒɑ:ŋ] [,ef i: 'aɪ] [hɜ:d] [ðɪs] .
Zhang Fei heard this .
张 费 听到 这 :

张飞听了,

[hi:; hi] [glæə] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
He glared and shouted :
他 怒目而视 和 喊叫 :

瞋目大叱曰:

[maɪ] ['brʌðə(r)] [ɪz][ə; ei] [ˌprɪn'ses] .
My brother is a princess .
我的 兄弟 是 一个 公主 :

“我哥哥是金枝玉叶，

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你是何等人，

[ju:; jʊ][deə(r)][kɔ:l][maɪ] ['brʌðə(r)] [jɔ:(r); jə(r)] ['vɜ:tʃuəs] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] !
You dare call my brother your virtuous younger brother !
你 敢 称呼 我的 兄弟 你的 有德行的 年轻 兄弟 !

敢称我哥哥为贤弟！

[kʌm] [hɪə(r)] !
Come here !
来 这里 !

你来！

[aɪl] [faɪt] [ju:; jʊ] [θri:] ['hʌndrəd] [raʊndz] !
I'll fight you three hundred rounds !
患病的 斗争 你 三 百 回合 !

我和你斗三百合！ ”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ['kwɪkli] [stɒpt] [hɪm] .
Xuande quickly stopped him .
宣德 迅速地 停止 他 :

玄德连忙喝住，

[gwɑ:n] [ju] [ɜ:rdʒd][,ef i: 'aɪ][tu:; tə][flaɪ] [ə'weɪ] .
Guan Yu urged Fei to fly away .
关 于 敦促 费 到 飞 离开 :

关公劝飞出。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][ænd; ənd][ly:][bu:] ['tʃætɪd] , ['seɪŋ] :
Xuande and Lü Bu chatted , saying :
宣德 和 鲁 布 聊天 , 说 :

玄德与吕布陪话曰:

" [maɪ] ['brʌðə(r)] [meɪd] [sʌm; səm][waɪld] [rɪ'mɑ:rkz] [waɪl] [drʌŋk] . "
" **My brother made some wild remarks while drunk** . "
" 我的 兄弟 制成 一些 荒野 评论 尽管 醉 . "

“劣弟酒后狂言，

[ˈbrʌðə(r)] , [pli:z] [dʊʊnt] [bleɪm] [em ˈi:] .
Brother , please don't blame me .
兄弟 , 请 不 责备 我 .

兄勿见责。”

[bu:] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Bu remained silent .
布 剩余 沉默的 .

布默然无语。

[ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [endɪd] [ˈʃɔ:tlɪ] [ˈɑ:ftəwəd] .
The banquet ended shortly afterward .
这 宴会 结束 不久 之后 .

须臾席散。

[bu:] [sɔ:] [ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [ɒf] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Bu saw Xuande off at the door .
布 锯 宣德 离开 在 这 门 .

布送玄德出门，

[ʒɑ:ŋ] [ef i: ˈaɪ] [li:pt] [ɒn][hɪz; ɪz] [hɔ:s] , [spɪə(r)][ɪn][hænd] , [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒd] [ˈfɔ:wəd] .
Zhang Fei leaped on his horse , spear in hand , and charged forward .
张 费 跳跃 在 他的 马 , 矛 在 手 , 和 带电 向前 .

张飞跃马横枪而来，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [ˈlʌ; lu:] [bu:] ! "
" **Lu Bu !** "
" 鲁 布 ! "

“吕布！

" [aɪl] [drɪŋk] [wɪð] [ju:; jə] [θri:] [ˈhʌndrəd] [taɪmz] ! "
" **I'll drink with you three hundred times !** "
" 患病的 喝 和 你 三 百 时代 ! "

我和你并三百合！ ”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [ˈɜ:dʒəntli] [ˈɔ:dəd] [gwa:n] [ju] [tu:; tə] [dɪˈsweɪd] [hɪm] .
Xuande urgently ordered Guan Yu to dissuade him .
宣德 紧急 订购 关 于 到 劝阻 他 .

玄德急令关公劝止。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ly:][bu:] [keɪm] [tu:; tə][bɪd] [ˌfeəˈwel] [tu:; tə][ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] , [ˈseɪŋ] :
Lǔ Bu came to bid farewell to Xuande , saying :
鲁 布 来了 到 出价 告别 到 宣德 , 说 :

吕布来辞玄德曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈdi:pli] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [ðæt] [ju:; jə] , [ʃɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] , [hæv; həv][nɒt] [əˈbændənd] [em ˈi:] . "
" **I am deeply grateful that you , Your Excellency , have not abandoned me .** "
" 我 是 深 感激的 那 你 , 你的 阁下 , 有 不是 弃 我 . "

“蒙使君不弃，

[bʌt; bət][aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [ðɪs] [maɪt] [kɔ:z] [ðə; ði] [ˈjʌŋɡə] [dʒenəˈreɪʃ(ə)n][tu:; tə][bi:; bi][ɪnkəmˈpætəb(ə)] .
But I fear that this might cause the younger generation to be incompatible .
但 我 害怕 那 这 可能 原因 这 年轻 一代 到 是 不相容 .

但恐令弟辈不能相容。

" [ðə; ði] [klɒθ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ˈteɪkən] [ˌelsˈweə(r)] . "

" The cloth should be taken elsewhere . "

" 这 布 应该 是 已采取 别处 . "

布当别投他处。”

[fuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :

Xuande said :

宣德 说 :

玄德曰：

" [ɪf] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [liːvz] , "

" If the general leaves , "

" 如果 这 一般的 树叶 , "

“将军若去，

[ðæt] [kraɪm] [ɪz] [ˈheɪnəs] .

That crime is heinous .

那 犯罪 是 令人发指的 .

某罪大矣。

[maɪ] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [ˈbiːɪŋ] [ˌdɪsrɪˈspektf(ə)] .

My younger brother is being disrespectful .

我的 年轻 兄弟 是 存在 不尊重 .

劣弟冒犯，

[əˈnʌðə(r)] [deɪ] , [təˈdeɪ] , [aɪ] [əˈkʌmpəni] [juː; jʊ] .

Another day , today , I'll accompany you .

其他 天 , 今天 , 患病的 陪伴 你 .

另日当今陪话。

- , [ə; eɪ] [taʊn] [nɪə(r)][ðə; ði] [ˈsɪti]

Xiaopei , a town near the city

- , 一个 镇 靠近 这 城市

近邑小沛，

[ðɪs] [pleɪs] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [juːst] [tuː; tə] [ˈgæərɪsn] [truːps] .

This place was originally used to garrison troops .

这 地方 曾是 起初 用过的 到 驻军 军队 .

乃备昔日屯兵之处。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][dɪd] [nɒt] [faɪnd][ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt][ˈmætə(r)] [tuː] [ˈnærəʊ] .

The general did not find the subject matter too narrow .

这 一般的 做过 不是 寻找 这 主题 事情 也 狭窄的 .

将军不嫌浅狭，

[lets] [rest] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .

Let's rest for now .

我们来吧 休息 为了 现在 .

权且歇马，

[haʊ] ?

how ?

如何 ?

如何？

[fuːd] [ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [səˈplaɪz]

Food and military supplies

食物 和 军队 补给品

粮食军需，

" [teɪk] [keə(r)][ænd; ənd][ˈhænd(ə)][aɪ ˈtiː] [ˈkeəfəli] . "

" Take care and handle it carefully . "

" 拿 关心 和 处理 它 小心 . "

谨当应付。”

[lɪː][bʊː] [θæŋkt] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] .
Lü Bu thanked Xuande .
鲁 布 谢谢 宣德 .

吕布谢了玄德，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] - [tuː; tə][ˈset(ə)l] [daʊn] .
He led his troops to Xiaopei to settle down .
他 引领 他的 军队 到 - 到 定居 向下 .

自引军投小沛安身去了。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [went] [ɒf] [tuː; tə] [kəmˈpleɪn] [əˈbaʊt] [zɑːŋ] [ˌef iː ˈaɪ] , [bʌt; bət] [ðæts] [əˈnʌðə(r)] [ˈstɔːrɪ] .
Xuande went off to complain about Zhang Fei , but that's another story .
宣德 去 离开 到 抱怨 关于 张 费 , 但 那就是 其他 故事 .

玄德自去埋怨张飞不题。

[naʊ] , [ˈɑːftə(r)] [kaʊ] [kaʊ] [ˈpæsɪfaɪ] [ˈʃænˈdʊŋ] ,
Now , after Cao Cao pacified Shandong ,
现在 , 后 曹 曹 安抚 山东 ,

却说曹操平了山东，

[ə; eɪ] [məˈmɔːrɪəl] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ɪmˈpɪəriəl] [kɔːt]
A memorial to the imperial court
一个 纪念馆 到 这 帝国 法庭

表奏朝廷，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [prəˈməʊtɪd] [tuː; tə][ˈdʒen(ə)rəl][ˌef iː ˈaɪ] - [ɒv; əv][dʒiːˈɑːndeɪ] .
He was promoted to General Fei Tinghou of Jiande .
他 曾是 推广 到 一般的 费 - 的 建德 .

加操为建德将军费亭侯。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [liː][xwɛ] [əˈpɔɪntɪd] [hɪmˈself] [grænd] [ˈmɑːʃ(ə)l] .
At that time , Li Jue appointed himself Grand Marshal .
在 那 时间 , 李 瑑 任命 他自己 盛大 元帅 .

其时李傕自为大司马，

[gwɒʊ][ˌes ˈaɪ] [əˈpɔɪntɪd] [hɪmˈself] [grænd][ˈdʒen(ə)rəl] .
Guo Si appointed himself Grand General .
郭 硅 任命 他自己 盛大 一般的 .

郭汜自为大将军，

[ʌnˈbraɪd(ə)ld][ænd; ɛnd] [ʌnˈskruːpjələs]
Unbridled and unscrupulous
不受约束的 和 无良的

横行无忌，

[nəʊ][wʌn][ɪn][ðə; ðɪ][ɪmˈpɪəriəl] [kɔːt] [deəd] [tuː; tə] [spiːk] [aʊt] .
No one in the imperial court dared to speak out .
不 一 在 这 帝国 法庭 敢于 到 说话 出去 .

朝廷无人敢言。

[grænd] [ˈkɒməndənt] [jæŋ] [biˈɑːʊ]
Grand Commandant Yang Biao
盛大 指挥官 杨 彪

太尉杨彪、

[grænd][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [ˈægrɪkʌltə(r)] [dʒuː][dʒʌn] [ˈsiːkrətli] [rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə][ˈempərə(r)][ˈʃiːˈɑːn] :
Grand Minister of Agriculture Zhu Jun secretly reported to Emperor Xian :
盛大 部长 的 农业 朱 俊 偷偷 据报道 到 皇帝 西安 :

大司农朱儁暗奏献帝曰：

" [kaʊ] [kaʊ] [naʊ] [kəˈmændz] [tuː] [ˈɑːmɪz] . " "
Cao Cao now commands two armies . " "
" 曹 曹 现在 命令 二 军队 . "

“今曹操拥兵二

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] - , -
More than 100 , 000
更多的 比 - , -

十余万，

[d'ʌzənz] [ɒv; əv] ['strætədʒɪst] [ænd; ənd] ['mɪlətri] ['dʒenərəlz]
Dozens of strategists and military generals
几十个 的 战略家 和 军队 将军们

谋臣武将数十员，

[ɪf] [wi:; wi][kæn; kən] [əb'teɪn] [ðɪs] ['pɜ:rsənz] [sə'pɔ:t] , [ðə; ði]['neiʃ(ə)n] [wɪl] [bi:; bi]['eɪb(ə)] [tu:; tə]['prɒspə(r)] .
If we can obtain this person's support , the nation will be able to prosper .
如果 我们 能 获得 这 人的 支持 , 这 国家 将要 是 有能力的 到 繁荣 .

若得此人扶持社稷，

[sə'pres] [ðə; ði] ['treitə] ,
Suppress the traitors ,
压制 这 叛徒 ,

剿除奸党，

[ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ɪz] ['veri] ['lʌki] .
The world is very lucky .
这 世界 是 非常 幸运的 .

天下幸甚。

[ˈempərə(r)][ˈʃiːˈɑ:n] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Emperor Xian wept and said :
皇帝 西安 哭泣 和 说 :

“献帝泣曰:”

[aɪ][hæv; həv] [bi:n] ['bɒlɪd] [baɪ] [ðəʊz] [tu:] ['treitə] [fɔ:(r); fə(r)][fa:(r)] [tu:] [lɒŋ] !
I have been bullied by those two traitors for far too long !
我 有 到过 被欺凌 经过 那些 二 叛徒 为了 远的 也 长的 !

朕被二贼欺凌久矣！

[ɪf] [hi:; hi][kæn; kən][bi:; bi]['eksɪkjʊ:tɪd]
If he can be executed
如果 他 能 是 执行

若得诛之，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] [greɪt] ['fɔ:tʃu:n] !
This is truly a great fortune !
这 是 真的 一个 伟大的 财富 !

诚为大幸！

[biˈɑ:ɔʊ] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Biao reported :
彪 据报道 :

“彪奏曰:”

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][hæz; həz][ə; eɪ][plæn] :
Your subject has a plan :
你的 主题 有 一个 计划 :

臣有一计：

[fɜ:st] , [let][ðə; ði] [tu:] [θi:vz] [kɪl] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
First , let the two thieves kill each other .
第一的 , 让 这 二 窃贼 杀 每个 其他 .

先令二贼自相残害，

[ðen] [kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm] .
Then Cao Cao was ordered to lead troops to kill him .
然后 曹 曹 曾是 订购 到 带领 军队 到 杀 他 .

然后诏曹操引兵杀之，

[swi:p] [ə'wei] [ðə; ði] [θi:vz] ,
Sweep away the thieves ,
扫 离开 这 窃贼 ,

扫清贼党，

[tu:; tə][sɪ'kjʊə(r)][ðə; ði] [kɔ:t] .
To secure the court .
到 安全的 这 法庭 .

以安朝廷。

[ˈempərə(r)][ˈʃi:ˈɑ:n] [sed] :
Emperor Xian said :
皇帝 西安 说 :

“献帝曰:”

[wɒt] [plæn][ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dɪˈvaɪzd] ?
What plan should be devised ?
什么 计划 应该 是 设计 ?

计将安出？

[biˈɑ:ʊ] [sed] :
Biao said :
彪 说 :

“彪曰:”

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [gwoʊ] [sɪz] [waɪf] [ɪz] [ɪkˈstri:mli] [ˈdʒeləs] .
It is said that Guo Si's wife is extremely jealous .
它 是 说 那 郭 si 的 妻子 是 极其 嫉妒的 .

闻郭汜之妻最妒，

[wʌn] [kʊd; kəd] [send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə][ju:z] [ə; eɪ][ˈkaʊntə(r)] - [ˈespɪənɑ:ʒ] [ski:m] [wɪð] [sɪz] [waɪf] .
One could send someone to use a counter - espionage scheme with Si's wife .
一 可以 发送 某人 到 使用 一个 柜台 - 间谍 方案 和 si 的 妻子 .

可令人于汜妻处用反间计，

[ðen] [ðə; ði] [tu:] [θi:vz] [wɪl] [hɑ:m] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
Then the two thieves will harm each other .
然后 这 二 窃贼 将要 伤害 每个 其他 .

则二贼自相害矣。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈsi:krət] [ˈi:dɪkt] [ænd; ənd] [geɪv] [,aɪ ˈti:][tu:; tə] [jæn] [biˈɑ:ʊ] .
The emperor then wrote a secret edict and gave it to Yang Biao .
这 皇帝 然后 写道 一个 秘密 法令 和 给予 它 到 杨 彪 .

“帝乃书密诏付杨彪。

[biˈɑ:ʊ] [ðen] [ˈsi:krətli] [sent] [hɪz; ɪz] [waɪf] [tu:; tə][gwoʊ] [sɪz] [ˈrezɪdəns] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈpri:tekst] [ɒv; əv]
Biao then secretly sent his wife to Guo Si's residence under the pretext of

[əˈhʌðə(r)] [ˈmætə(r)] .
another matter .
其他 事情 .

彪即暗使夫人以他事入郭汜府，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɒpəˈtju:nəti] , [hi:; hi][təʊld] [sɪz] [waɪf] :
Taking advantage of the opportunity , he told Si's wife :

采取 优势 的 这 机会 , 他 讲述 si 的 妻子 :

乘间告汜妻曰:”

[hɜ:d] [ðæt] [ˈdʒen(ə)rəl][gwoʊ][hæz; hæz][æn; ən][əˈfeə(r)] [wɪð] [ˈleɪdi] [li:] ,
heard that General Guo has an affair with Lady Li ,
听到 那 一般的 郭 有 一个 事务 和 女士 李 ,

闻郭将军与李司马夫人有染，

[ðeə(r)] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [wɒz; wəz] ['veri] [kləʊz] .
Their relationship was very close .
他们的 关系 曾是 非常 关闭 .

其情甚密。

[ɪf] ['saɪmə] [nju:] [ðɪs] ,
If Sima knew this ,
如果 西玛 知道 这 ,

倘司马知之，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'dʒ:li] ['sʌfə(r)] [hɑ:m] .
They will surely suffer harm .
他们 将要 一定 遭受 伤害 .

必遭其害。

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [best] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['leɪdi] [tu:; tə] [kʌt] [ɒf] [ɔ:l] ['kɒntækt] [wɪð] [hɪm] .
It would be best for the lady to cut off all contact with him .
它 会 是 最好的 为了 这 女士 到 切 离开全部 接触 和 他 .

夫人宜绝其往来为妙。

[sɪz] [waɪf] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sə'praɪz] :
Si's wife exclaimed in surprise :
si 的 妻子 惊呼 在 惊喜 :

“汜妻讶曰:”

[nəʊ][ˈwʌndə(r)][hi:; hi] [ˈdɪd(ə)nt] [rɪ'tɜ:n] [həʊm] [ɔ:l] [naɪt] !
No wonder he didn't return home all night !
不 想知道 他 没有 返回 家 全部 夜晚 !

怪见他经宿不归!

[jet] [ðeɪ] [dɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['ʃeɪmləs] [θɪŋ] !
Yet they did such a shameless thing !
然而 他们 做过 这样的 一个 不要脸 事物 !

却干出如此无耻之事!

[nɒt] [wɒt] [ðə; ði] ['leɪdi] [sed] ,
Not what the lady said ,
不是 什么 这 女士 说 ,

非夫人言，

[aɪ][du:; də] [nɒt] [nəʊ] .
I do not know .
我 做 不是 知道 .

妾不知也。

[wi:; wi] [mʌst; məst] [bi:; bi] ['kɔ:ʃəs] .
We must be cautious .
我们 必须 是 谨慎 .

当慎防之。

" - [waɪf] [hæz; həz] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] . "
" Biao's wife has returned home . "
" - 妻子 有 返回 家 . "

“彪妻告归，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [θæŋkt] [hɪm] [rɪ'pi:tɪdli] [bɪ'fɔ:(r)] ['teɪkɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)] [li:v] .
His wife thanked him repeatedly before taking her leave .
他的 妻子 谢谢 他 反复 前 采取 她 离开 .

汜妻再三称谢而别。

['sevrəl] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Several days later ,
一些 天 之后 ,

过了数日，

[gwoʊ][,es 'aɪ][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][liː] - ['rezɪdəns] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
Guo Si was about to go to Li Jue's residence for a banquet .
郭 硅 曾是 关于 到 去 到 李 - 住宅 为了 一个 宴会 .
郭汜又将往李傕府中饮宴。

[ðə; ði] [waɪf] [sed] :
The wife said :
这 妻子 说 :
妻曰:”

[hɪz; ɪz][ˈneɪtʃə(r)][ɪz] [ˌʌnpriˈdɪktəbl̩] .
His nature is unpredictable .
他的 自然 是 不可预测的 .

傕性不测，
[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði] [tuː] [p'aʊəz] [kæn; kən][nəʊ][lɒŋɡə(r)][,kəʊɪɡ'zɪst] .
Moreover , the two powers can no longer coexist .
而且 , 这 二 权力 能 不 更长 共存 .
况今两雄不并立，

[ɪf] [hiː; hi] ['pɔɪznz] [ðə; ði] [waɪn] ,
If he poisons the wine ,
如果 他 毒药 这 葡萄酒 ,
倘彼酒后置毒，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd][aɪ][duː; də] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?
妾将奈何？

“ [,es 'aɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə][ˈlɪs(ə)n] . ”
“ Si refused to listen . ”
“ 硅 拒绝 到 听 . ”
“汜不肯听，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [rɪ'piːtɪdli] [traɪd] [tuː; tə] [dɪ'sweɪd] [hɪm] .
His wife repeatedly tried to dissuade him .
他的 妻子 反复 尝试 到 劝阻 他 .
妻再三劝住。

[baɪ] [ˈiːvɪnɪŋ] ,
By evening ,
经过 晚上 ,
至晚间，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [sent] [waɪn] [tuː; tə][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
The messenger sent wine to the banquet .
这 信使 发送 葡萄酒 到 这 宴会 .
傕使人送酒筵至。

[sɪz] [waɪf] [ˈsiːkrətli] [ˈplɑːntɪd] [ˈpɔɪz(ə)n][ɪn][,aɪ 'tiː] .
Si's wife secretly planted poison in it .
si 的 妻子 偷偷 已种植 毒 在 它 .
汜妻乃暗置毒于中，

[fæŋ] [ʃiː] [ˈbʃəd] [,aɪ 'tiː] .
Fang Shi offered it .
方 史 提供 它 .
方始献入，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] ['baʊəl] [ˈmuːvmənt] [ænd; ənd] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [iːt] .
He had a bowel movement and wanted to eat .
他 有 一个 肠 移动 和 通缉 到 吃 .
汜便欲食。

[ðə; ði] [waɪf] [sed] :
The wife said :
这 妻子 说 :

妻曰:”

[fu:d] ['kʌmz] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
Food comes from outside .
食物 来 从 外部 :

食自外来，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [i:t] [səʊ] ['kæʒuəli] ?
How can one eat so casually ?
如何 能 一 吃 所以 随意地 ?

岂可便食？

" [ðen] [ðeɪ] [fɜ:st] ['testɪd] [ˌaɪ 'ti:] [wɪð] [ə; eɪ] [dɒg] . "
" Then they first tested it with a dog . "
" 然后 他们 第一的 测试 它 和 一个 狗 : "

“乃先与犬试之，

[ðə; ði] [dɒg] [daɪd] [ɪ'mi:diətli] .
The dog died immediately .
这 狗 死亡 立即地 :

犬立死。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [hi:; hi] ['hɑ:bə] [di:p] [sə'spiʃən] .
From then on , he harbored deep suspicions .
从 然后 在 , 他 藏匿 深的 怀疑 :

自此汜心怀疑。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] [kɔ:t] ['seɪ(ə)n] ,
After the morning court session ,
后 这 早晨 法庭 会议 ,

一日朝罢，

[li:][xwɛ] [ɪk'stendɪd] [ə; eɪ] [strɒŋ] [ˌɪnvɪ'teɪ(ə)n][tu:; tə][gwoʊ][ˌes 'aɪ][tu:; tə][hɪz; ɪz] [həʊm] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt]
Li Jue extended a strong invitation to Guo Si to his home for a banquet
李 珣 扩展 一个 强的 邀请 到 郭 硅 到 他的 家 为了 一个 宴会
:
:
:

李傪力邀郭汜赴家饮宴。

[wen] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [endɪd] [æt; ət] [naɪt] ,
When the banquet ended at night ,
什么时候 这 宴会 结束 在 夜晚 ,

至夜席散，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] [drʌŋk] .
He returned home drunk .
他 返回 家 醉 :

汜醉而归，

[ə'keɪʒən(ə)] [æb'dɒmɪn(ə)] [peɪn] .
Occasional abdominal pain .
偶然 腹部 疼痛 :

偶然腹痛。

[ðə; ði] [waɪf] [sed] :
The wife said :
这 妻子 说 :

妻曰:”

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli][biː; bi] [ˈpɔɪz(ə)nd] ！
They will surely be poisoned ！
他们 将要 一定 是 中毒 ！

必中其毒矣！

" [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [ˈekskrɪmənt] [biː; bi] [pɔː] [ˈəʊvə(r)][him] . "
" Immediately order that the excrement be poured over him . "
" 立即地 命令 那 这 粪便 是 倾倒 超过 他 . "

“急令将粪汁灌之，

[wʌns] [hiː; hi] [spəʊk] , [ðə; ði][ˈmætə(r)][wɒz; wəz] [ˈset(ə)ld] .
Once he spoke , the matter was settled .
一次 他 辐 , 这 事情 曾是 定居 .

一吐方定。

[es ˈaɪ][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] ː
Si was furious and said ː
硅 曾是 狂怒 和 说 ː

汜大怒曰：“

[liː][ænd; ənd][ai][ɑː(r); ə(r)] [ˈplɒtɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] [bɪɡ] [təˈgeðə(r)] .
Li and I are plotting something big together .
李 和 我 是 绘制 某物 大的 一起 .

吾与李共图大事，

[naʊ] [ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [hɑːm] [em ˈiː][fɔː(r); fə(r)][nəʊ] [ˈriːz(ə)n] .
Now they want to harm me for no reason .
现在 他们 想 到 伤害 我 为了 不 原因 .

今无端欲谋害我，

[ai][wɒʊnt] [send] [aɪ ˈtiː] [fɜːst] .
I won't send it first .
我 惯于 发送 它 第一的 .

我不先发，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli][ˈsʌfə(r)][ə; eɪ][ˈterəb(ə)] [feɪt] .
They will surely suffer a terrible fate .
他们 将要 一定 遭受 一个 糟糕的 命运 .

必遭毒手。

" [ðeərəˈpɒn] , [hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [prɪˈpeəd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd][ˈɑːmə(r)] . "
" Thereupon , he secretly prepared his troops and armor . "
" 于是 , 他 偷偷 准备 他的 军队 和 盔甲 . "

“遂密整本部甲兵，

[ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [əˈtæk] [liː][xwɛ] .
They intended to attack Li Jue .
他们 故意的 到 攻击 李 珣 .

欲攻李傕。

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [ɪnˈfɔːmd] - .
Someone had already informed Zhijue .
某人 有 已经 知情的 - .

早有人报知傕。

[xwɛ][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] ː
Jue was also furious and said ː
珣 曾是 还 狂怒 和 说 ː

傕亦大怒曰：“

[gwɒʊ] - [dɛəz] [tuː; tə][duː; də] [ðɪs] ！
Guo Aduo'an dares to do this ！
郭 - 敢于 到 做 这 ！

郭阿多安敢如此！

" [ðen] [hiː; hi] [ˈmʌstə] [ðə; ði] [ˈɑːməd] [ˈsəʊldʒəz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈjuːnɪt] . "
" Then he mustered the armored soldiers of his own unit . "

然后 他 集结 这 装甲 士兵 的 他的 自己的 单元 。

“遂点本部甲兵，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [kɪl] [ɡwoʊ][,es ˈaɪ] .
They came to kill Guo Si .

他们 来了 到 杀 郭 硅 。

来杀郭汜。

[ðə; ði] [tuː] [ˈfɔːsɪz] [kəmˈbaɪnd] [ˈnʌmbəd] [tenz][ɒv; əv] [θˈaʊzəndz] .
The two forces combined numbered tens of thousands .

这 二 力量 合并 编号 十 的 数千 。

两处合兵数万，

[ə; eɪ] [kerˈɒtɪk] [ˈbæt(ə)] [ɪnˈsjuː] [,aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [wɔːlɪz] [ɒv; əv] [tʃɑːŋˈɑːn] .
A chaotic battle ensued outside the walls of Chang'an .

一个 混乱 战斗 随后 外部 这 墙壁 的 长安 。

就在长安城下混战，

[ðeɪ] [tʊk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][tuː; tə][ˈplʌndə(r)][ðə; ði] [ˈrezɪdənts] .
They took advantage of the situation to plunder the residents .

他们 采取 优势 的 这 情况 到 掠夺 这 居民 。

乘势掳掠居民。

[liː][ˈʃiːˈɑːn] , [ðə; ði] [ˈnefjuː] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈempərə(r)] , [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [səˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
Li Xian , the nephew of the emperor , led his troops to surround the palace .

李 西安 , 这 侄子 的 这 皇帝 , 引领 他的 军队 到 环绕 这 宫殿 。

催侄李暹引兵围住宫院，

[tuː] [ˈviːək(ə)lɪz]
Two vehicles

二 车辆

用车二乘，

[wʌn] [ˈtʃəriət] [ˈkæriːz] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
One chariot carries the emperor .

一 战车 携带 这 皇帝 。

一乘载天子，

[wʌn] [ˈkæriɪdʒ] [ˈkæriɪŋ] [ˈemprəs] [ˈfuː]
One carriage carrying Empress Fu

一 运输 携带 皇后 傅

一乘载伏皇后，

[ˈdʒiːə][tʃʊ] ,
Jia Xu ,

贾 徐 ,

使贾诩、

[left] - [hænd] [ɡɑːdʒ] [ðə; ði] [ˈkæriɪdʒ] [ˈdraɪvə(r)] ;
Left - hand guards the carriage driver ;

左边 - 手 守卫 这 运输 司机 ；

左灵监押车驾；

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈpæləs] [meɪdʒ][ænd; ənd] [ˈjuːnəks] ,
The remaining palace maids and eunuchs ,

这 其余的 宫殿 女佣 和 太监 ,

其余宫人内侍，

[ðeɪ] [ɔːl] [wɔːkt] .
They all walked .

他们 全部 步行 。

并皆步走。

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] - [geɪt] .
They rushed out of the Houzai Gate .
他们 匆忙 出去 的 这 - 门 .

拥出后宰门，

[dʒʌst] [ðen] , [gwɒʊ] [sɪz] [tru:ps] [ə'raɪvd] .
Just then , Guo Si's troops arrived .
只是 然后 , 郭 si 的 军队 到达的 .

正遇郭汜兵到，

[ə; eɪ][heɪl] [ɒv; əv] ['æərəʊs] [wɒz; wəz]['faɪəd] .
A hail of arrows was fired .
一个 冰雹 的 箭头 曾是 被解雇 .

乱箭齐发，

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['pæləs] ['wɪmɪn] [ʃɒt] [tu:; tə] [deθ] [ɪz] [ʌn'nəʊn] .
The number of palace women shot to death is unknown .
这 数字 的 宫殿 女性 射击 到 死亡 是 未知 .

射死宫人不知其数。

[li:][xwɛ] [ðen] [lɔ:ntʃt] [ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] .
Li Jue then launched a surprise attack .
李 珣 然后 发射 一个 惊喜 攻击 .

李傕随后掩杀，

[gwɒʊ] [sɪz] [tru:ps] [rɪ'tri:tɪd] .
Guo Si's troops retreated .
郭 si 的 军队 撤退 .

郭汜兵退，

[ðə; ði][kɑ:(r)] ['ventʃəd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
The car ventured out of the city .
这 车 冒险 出去 的 这 城市 .

车驾冒险出城，

[wɪ'daʊt] ['fɜ:ðə(r)] [ə'du:] ,
Without further ado ,
没有 更远 阿多 ,

不由分说，

[ðeɪ] [flɒkt] [tu:; tə][li:] - [kæmp] .
They flocked to Li Jue's camp .
他们 成群结队的 到 李 - 营 .

竟拥到李傕营中。

[gwɒʊ][es 'aɪ][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['rezɪdəns] .
Guo Si led his troops to the official residence .
郭 硅 引领 他的 军队 到 这 官方的 住宅 .

郭汜领兵入官，

[ðeɪ] [æb'dʌktɪd] [ɔ:l][ðə; ði] ['pæləs] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['kɒŋkjə,bəɪnz] [tu:; tə][ðeə(r)][kæmp] .
They abducted all the palace women and concubines to their camp .
他们 被绑架 全部 这 宫殿 女性 和 妾室 到 他们的 营 .

尽抢掳宫嫔采女入营，

[ðeɪ] [set]['faɪə(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
They set fire to the palace .
他们 放 火 到 这 宫殿 .

放火烧宫殿。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[gwoʊ][ˌes ˈaɪ] [ˈnjuː] [ðæt][liː][xwɛ][hæd; həd] [ˈkɪdnæpt] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
Guo Si knew that Li Jue had kidnapped the emperor .
郭 硅 知道 那 李 珣 有 被绑架 这 皇帝 .

郭汜知李傕劫了天子，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)] [truːps] [tuː; tə] [faɪt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp] .
They led their troops to fight in front of the camp .
他们 引领 他们的 军队 到 斗争 在 正面 的 这 营 .

领军来营前厮杀。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd] [ˈemprəs] [wɜː(r); wə(r)] [ˈterɪfaɪd] .
The emperor and empress were terrified .
这 皇帝 和 皇后 是 恐惧 .

帝后都受惊恐。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [ləˈmentɪd] [ðɪs] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet lamented this , saying :
一个 之后 诗人 哀叹 这 , 说 :

后人 有诗 叹之 曰:”

[ˈempərə(r)] [gwæŋwʊː] [rɪˈvaɪvd] [ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] .
Emperor Guangwu revived the Han dynasty .
皇帝 光武 复活 这 韩 王朝 .

光武中兴兴汉世，

[ðə; ði] [twelv] [ˈempərəz] [səkˈsiːdɪd] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
The twelve emperors succeeded each other .
这 十二 皇帝们 成功了 每个 其他 .

上下相承十二帝。

[ˈempərəz] [hwaːn][ænd; ənd] [ɪŋ] [wɜː(r); wə(r)] [tɪˈrænɪk(ə)l] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈdɪnəsti] [kəˈlæpst] .
Emperors Huan and Ling were tyrannical and the dynasty collapsed .
皇帝们 欢 和 凌 是 强横 和 这 王朝 倒塌 .

桓灵无道宗社堕，

[ðə; ði] [ˈjuːnəks] [wiːld] [ˈpaʊə(r)][ænd; ənd] [bɪˈkeɪm] [ðə; ði] [ˈʌŋkəlz] [ænd; ənd] [ˈnefjuː] .
The eunuchs wielded power and became the uncles and nephews .
这 太监 挥舞 力量 和 成为 这 叔叔们 和 侄子们 .

阉臣擅权为叔季。

[hiː; hi][dʒɪn] , [wɪˈðəʊt] [ˈeni] [ˈstrætədʒɪ] , [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [dʒuːks] .
He Jin , without any strategy , was appointed one of the Three Dukes .
他 斤 , 没有 任何 战略 , 曾是 任命 一 的 这 三 公爵 .

无谋何进作三公，

[tuː; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ði][ræts][ɪn][ðə; ði] [kəˈmjuːnəti] [ɪnˈvaɪts; ˈɪnvaɪts] [ˈtretʃərəs] [ˈhɪərəʊz] .
To eliminate the rats in the community invites treacherous heroes .
到 排除 这 老鼠 在 这 社区 邀请 奸诈 英雄 .

欲除社鼠招奸雄。

[ɔːlˈðəʊ] [ˈdʒækklz; ˈdʒækɔːlz][ænd; ənd] [ˈɒtəz] [drəʊv] [əˈweɪ] [ˈtaɪgəz][ænd; ənd] [wʊlvz] ,
Although jackals and otters drove away tigers and wolves ,
虽然 豺狼 和 水獭 驾驶 离开 老虎 和 狼 ,

豺獭虽驱虎狼入，

[ðə; ði] [rɪˈbeljəs] [ænd; ənd] [ˈwɪkɪd] [ɒv; əv] [zɪzʊː] [wɜː(r); wə(r)] [bɔːn] [ˈɪntuː][ˈluːdnəs; ˈljuːdnəs][ænd; ənd]
The rebellious and wicked of Xizhou were born into lewdness and
这 叛逆的 和 邪恶 的 喜洲 是 出生 进入 淫秽 和

[ˈvaɪələns] .
violence .
暴力 .

西州逆竖生淫凶。

[wænŋ] [jʌŋ] [ɪn'trʌstɪd] [hɪz; ɪz][sɪn'siə(r)] [hɑ:t] [tu:; tə][ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)] ['wʊmən] .
Wang Yun entrusted his sincere heart to a beautiful woman .
王 云 受托 他的 真诚 心 到 一个 美丽的 女士 .

王允赤心托红粉，

[ðɪs] [led][tu:; tə][ə; eɪ] ['kɒnflɪkt] [bɪ'twi:n] [dɒŋ] [ænd; ænd][ly:] .
This led to a conflict between Dong and Lü .
这 引领 到 一个 冲突 之间 董 和 鲁 .

致令董吕成矛盾。

[wɪð] [ðə; ði] ['tʃi:ftən] [waɪpt] [aʊt] , [ðə; ði] [wɜ:ld] [ɪz][æt; ət] [pi:s] .
With the chieftain wiped out , the world is at peace .
和 这 头目 擦拭 出去 , 这 世界 是 在 和平 .

渠魁殄灭天下宁，

['lɪt(ə)] [dɪd] ['eniwʌn] [nəʊ] [ðæt] [li:][ænd; ænd][gwoʊ] ['hɑ:bə] [rɪ'zentmənt] .
Little did anyone know that Li and Guo harbored resentment .
小的 做过 任何人 知道 那 李 和 郭 藏匿 怨恨 .

谁知李郭心怀愤。

[wɒt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌŋ] [ə'baʊt][ðə; ði] [θɔ:nz] [ænd; ænd] [b'ræəmbɪz] [ðæt] [pleɪŋ] [ðə; ði][ləənd] ?
What can be done about the thorns and brambles that plague the land ?
什么 能 是 完毕 关于 这 荆棘 和 荆棘 那 瘟疫 这 土地 ?

神州荆棘争奈何，

[ðə; ði][sɪks] ['pæləs] [ɑ:(r); ə(r)] ['sʌfərɪŋ] [frɒm; frəm] ['fæmɪn] [ænd; ænd][ɑ:(r); ə(r)] [fɪld] [wɪð] [ðə; ði] ['sɒrəʊ]
The six palaces are suffering from famine and are filled with the sorrow
这 六 宫殿 是 痛苦 从 饥荒 和 是 已填 和 这 悲哀

[ɒv; əv][wɔ:(r)] .
of war .
的 战争 .

六宫饥馑愁干戈。

[sɪns] ['pi:pəlz] [hɑ:ts] [hæv; həv] [streɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['mændəɪt] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ,
Since people's hearts have strayed from the mandate of heaven ,
自从 人们的 心 有 迷路了 从 这 授权 的 天堂 ,

人心既离天命去，

['hɪərəʊz] [kɑ:rvd] [ʌp][ðə; ði][ləənd][ænd; ænd][dɪ'vaɪdɪd][ðə; ði] ['kʌntri] .
Heroes carved up the land and divided the country .
英雄 雕刻 向上 这 土地 和 分割 这 国家 .

英雄割据分山河。

[ðə; ði] [kɪŋ] ['leɪtə(r)] [kept] [ðɪs] [ɪn][maɪnd][ænd; ænd][wɒz; wəz]['dɪlɪdʒənt][ɪn][hɪz; ɪz] ['dju:tɪz] .
The king later kept this in mind and was diligent in his duties .
这 国王 之后 保留 这 在 头脑 和 曾是 勤奋 在 他的 职责 .

后王规此存兢业，

[du:; də][nɒt] [let] [ðɪs] ['prefəs] [ɒpə'tju:nəti] [slɪp][baɪ] .
Do not let this precious opportunity slip by .
做 不是 让 这 宝贵的 机会 滑 经过 .

莫把金瓯等闲缺。

[ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['kri:tʃəz] [rɒtɪd] , [ðəə(r)] ['lɪvə] [ænd; ænd] [breɪnz] [smɪəd] .
The living creatures rotted , their livers and brains smeared .
这 活的 生物 腐烂的 , 他们的 肝脏 和 大脑 涂抹 .

生灵糜烂肝脑涂，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['wɔ:təz] [ænd; ənd] ['ru:ɪnd] ['maʊntənz] [ɑ:(r); ə(r)] [fɪld] [wɪð] [rɪ'zentmənt] [ænd; ənd]
The remaining waters and ruined mountains are filled with resentment and
这 其余的 水 和 毁坏 山脉 是 已填 和 怨恨 和
['blʌdʃed] .
bloodshed .
流血事件

剩水残山多怨血。

[aɪ][eɪ 'em] ['di:pli] ['sæd(ə)nd] [baɪ][ðə; ði][hɪ'stɒrɪk(ə)] ['rekɔ:dz] [left] [br'haind] .
I am deeply saddened by the historical records left behind .
我 是 深 悲伤 经过 这 历史 记录 左边 在后面

我观遗史不胜悲，

[ðə; ði] ['vɑ:stnəs] [ɒv; əv] [taɪm] [ænd; ənd] [speɪs] [ɪ 'vəʊk] [ə; eɪ] [saɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɑ:sɪŋ] [ɒv; əv] ['mɪlɪt] .
The vastness of time and space evokes a sigh for the passing of millet .
这 广袤无垠 的 时间 和 空间 唤起 一个 叹 为了 这 通过 的 粟

今古茫茫叹黍离。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ə'baɪd] [baɪ][ðə; ði] [bʌd] ['mʌlbəri] [pɹɪ'septs] ,
You should abide by the bud mulberry precepts ,
你 应该 遵守 经过 这 芽 桑 戒律

人君当守苞桑戒，

[hu:] [həʊldz][ðə; ði][reɪnz] [ɒv; əv]['paʊə(r)] ?
Who holds the reins of power ?
WHO 持有 这 缰绳 的 力量 ?

太阿谁执全纲维。

['mi:nwaɪl] , [gwoʊ] [sɪz] [tru:ps] [ə'raɪvd] .
Meanwhile , Guo Si's troops arrived .
同时 , 郭 si 的 军队 到达的

却说郭汜兵到，

[li:][xwɛ][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp][tu:; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn][ɪ'bæt(ə)] .
Li Jue led his troops out of the camp to engage in battle .
李 珣 引领 他的 军队 出去 的 这 营 到 从事 在 战斗

李傕出营接战。

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [ɒv; əv][es 'aɪ][wɒz; wəz][æt; ət][ə; eɪ] [dɪsəd'vɑ:ntɪdʒ] .
The army of Si was at a disadvantage .
这 军队 的 硅 曾是 在 一个 劣势

汜军不利，

[lets] [li:v] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's leave for now .
我们来吧 离开 为了 现在

暂且退去。

[xwɛ] [ðen] [mu:vd] [ðə; ði][ɪ'mpəɾə(r)][ænd; ənd] ['emprɪsɪz] ['kæɪɪdʒɪz] [tu:; tə] - .
Jue then moved the emperor and empress's carriages to Meiwu .
珣 然后 已搬 这 皇帝 和 女皇的 马车 到 -

傕乃移帝后车驾于郾坞，

[hɪz; ɪz] ['nefju:] , [li:][ɪ'fi:'ɑ:n] , [wɒz; wəz] [pʊt] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] .
His nephew , Li Xian , was put in charge .
他的 侄子 , 李 西安 , 曾是 放 在 收费

使侄李暹监之，

[kʌt] [pɪ] [ɪn'tɜ:n(ə)l] ['envɔɪ] ,
Cut off internal envoys ,
切 离开 内部的 使节

断绝内使，

[ˌɪnsəˈfɪ(ə)nt] [fu:d] [ˈɪnteɪk]
Insufficient food intake
不足的 食物 摄入量

饮食不继，

[ðə; ði] [ˈkɔ:ti:əz] [ɔ:l] [lɒkt] [ˈhʌŋɡri] .
The courtiers all looked hungry .
这 朝臣 全部 看起来 饥饿的 .

侍臣皆有饥色。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈɔ:dəd] [wen] [xwɛ][tu:; tə] [fetʃ] [faɪv] [ˈbʊʃlz] [pʊ; əv][raɪs] .
The emperor ordered Wen Jue to fetch five bushels of rice .
这 皇帝 订购 温 珣 到 拿来 五 蒲式耳 的 米 .

帝令人问催取米五斛，

[faɪv] [sets] [pʊ; əv][pɒks] [bəʊnz] ,
Five sets of ox bones ,
五 套 的 牛 骨头 ,

牛骨五具，

[tu:; tə] [bɪˈstəʊ] [əˈpʊn] [ðəʊz] [əˈraʊnd] [ˌem ˈi:] .
To bestow upon those around me .
到 赐给 之上 那些 大约 我 .

以赐左右。

[xwɛ][ˈæŋɡrəli] [sed] :
Jue angrily said :
珣 愤怒地 说 :

催怒曰：

[mi:lz] [ɑ:(r); ə(r)] [sɜ:vd] [ˈmɔ:niŋ] [ænd; ənd] [ˈi:vnɪŋ] .
Meals are served morning and evening .
餐 是 服务 早晨 和 晚上 .

“朝夕上饭，

[wɒt] [mɔ:(r)][kʊd; kəd][aɪ][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)] ?
What more could I ask for ?
什么 更多的 可以 我 问 为了 ?

何又他求？ ”

[ðeɪ] [geɪv] [hɪm] [ˈrɒt(ə)n] [mi:t] [ænd; ənd] [dɪˈkeɪnɪŋ] [greɪn] .
They gave him rotten meat and decaying grain .
他们 给予 他 烂 肉 和 腐烂的 粮食 .

乃以腐肉朽粮与之，

[ðeɪ] [ɔ:l] [smeld] [faʊl] [ænd; ənd][wɜ:(r); wə(r)][ɪnˈedəb(ə)l] .
They all smelled foul and were inedible .
他们 全部 闻起来 犯规 和 是 不可食用 .

皆臭不可食。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][kɜ:st; ˈkɜ:sɪd] :
The emperor cursed :
这 皇帝 被诅咒的 :

帝骂曰：

" [ðɪs] [ˈtreɪtə(r)][ɪz] [dɪˈsi:vɪŋ] [ju: ˈes] [laɪk] [ðɪs] ! "
" This traitor is deceiving us like this ! "
" 这 叛徒 是 欺骗 我们 喜欢 这 ！ "

“逆贼直如此相欺！ ”

[əˈtendənt] [jæŋ] [tʃi:] [ˈɜ:dʒəntli] [rɪˈpɔ:tid] :
Attendant Yang Qi urgently reported :
服务员 杨 齐 紧急 据报道 :

侍中杨琦急奏曰：

“ [ɪn'sʌltɪŋ] [ænd; ənd][ˈkruːəl] . ”
“ Insulting and cruel . ”
“ 侮辱 和 残忍的 . ”

“催性残暴。

[ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði] [ˈkʌrənt] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] ,
Given the current situation ,
鉴于 这 当前的 情况 ,

事势至此，

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [pliːz] [biː; bi][ˈpeɪ(ə)nt] .
Your Majesty , please be patient .
你的 威严 , 请 是 病人 .

陛下且忍之，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [kən'frʌnt] [ðeə(r)] [ˈɑːp] [edʒ] .
We must not confront their sharp edge .
我们 必须 不是 面对 他们的 锋利的 边缘 .

不可撓其锋也。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)][ˈloʊəd; ˈlaʊəd][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] [ˈsaɪlənt] .
The emperor lowered his head and remained silent .
这 皇帝 降低 他的 头 和 剩余 沉默的 .

帝乃低头无语，

[tɪəz] [stɪˈiːmd] [daʊn] [hɜː(r); hə(r)] [sliːvz] .
Tears streamed down her sleeves .
眼泪 流媒体 向下 她 袖子 .

泪盈袍袖。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌn] [ɒn][ðə; ði][left][ænd; ənd] [raɪt] [rɪˈpɔːtɪd] :
Suddenly , someone on the left and right reported :
突然 , 某人 在 这 左边 和 正确的 据报道 :

忽左右报曰：

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [truːp] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] .
There was a troop of soldiers .
那里 曾是 一个 部队 的 士兵 .

“有一路军马，

[ɡʌnz] [ænd; ənd] [sɔːrdz] [rɪˈflektɪd] [ðə; ði] [ˈsʌnlʌɪt] .
Guns and swords reflected the sunlight .
枪支 和 剑 反映 这 阳光 .

枪刀映日，

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [ɡɒŋz] [ʃʊk] [ðə; ði] [ˈhevənz] .
The drums and gongs shook the heavens .
这 鼓 和 锣 摇晃 这 天 .

金鼓震天，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði][ˈreskjuː] .
They came to the rescue .
他们 来了 到 这 救援 .

前来救驾。”

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [kʌlt] [ɪnˈkwaɪə] [əˈbaʊt] [huː] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] .
The Imperial Cult inquired about who it was .
这 帝国 邪教 询问 关于 WHO 它 曾是 .

帝教打听是谁，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ɡwʊʊ][es ˈaɪ] .
It was Guo Si .
它 曾是 郭 硅 .

乃郭汜也。

[ðə; ði] ['empərərz] [hɑ:t] [tɜ:nd] [tu:; tə] ['wʌri] .
The emperor's heart turned to worry .
这 皇帝的 心 转向 到 担心 :

帝心转忧。

[ʃaʊts] [ɪ'rʌptɪd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [dɒk] .
Shouts erupted outside the dock .
喊叫 爆发 外部 这 码头 :

只闻坞外喊声大起，

[aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] [li:] [xwɛ][hæd; həd][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt] [tu:; tə] [mi:t] [gwoʊ][,es 'aɪ] .
It turned out that Li Jue had led his troops out to meet Guo Si .
它 转向 出去 那 李 珣 有 引领 他的 军队 出去 到 见面 郭 硅 :

原来李傕引兵出迎郭汜，

[hi:; hi] ['pɔɪntɪd] [ðə; ði] [wɪp] [æt; ət][gwoʊ][,es 'aɪ][ænd; ənd][kɜ:st; 'kɜ:sɪd][hɪm] :
He pointed the whip at Guo Si and cursed him :
他 尖 这 鞭 在 郭 硅 和 被诅咒的 他 :

鞭指郭汜而骂曰：

[aɪ][hæv; həv] ['tri:tɪd] [ju:; jʊ] [wel] .
I have treated you well .
我 有 治疗 你 出色地 :

“我待你不薄，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [plɒt] [ə'genst] [,em 'i:] !
How dare you plot against me !
如何 敢 你 阴谋 反对 我 !

你如何谋害我！ ”

[fæn] [sed] :
Fan said :
扇子 说 :

汜曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ]['treɪtə(r)] , "
" You are a traitor , "
" 你 是 一个 叛徒 , "

“尔乃反贼，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [nɒt] [kɪl] [ju:; jʊ] !
How could I not kill you !
如何 可以 我 不是 杀 你 !

如何不杀你！ ”

[xwɛ] [sed] :
Jue said :
珣 说 :

傕曰：

[aɪ] [wɪl] [prə'tekt] [ju:; jʊ][hɪə(r)] .
I will protect you here .
我 将要 保护 你 这里 :

“我保驾在此，

[wɒt] [ɪz][ə; eɪ]['treɪtə(r)] ?
What is a traitor ?
什么 是 一个 叛徒 ?

何为反贼？ ”

[fæn] [sed] :
Fan said :
扇子 说 :

汜曰：

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['hɑɪdʒækɪŋ] .
This is a hijacking .
这 是 一个 劫持 .

“此乃劫驾，

[wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] " [prə'tektɪŋ] ['sʌmwʌn] " ?
What is meant by " protecting someone " ?
什么 是 意思是 经过 " 保护 某人 " ?

何为保驾？ ”

[xwɛ] [sed] :
Jue said :
珏 说 :

催曰：

[nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] ['fɜ:ðə(r)] [wɜ:dz] !
No need for further words !
不 需要 为了 更远 字 !

“不须多言！

['naɪðə(r)] [ɒv; əv][ju: 'es][ɪz] [ə'laʊd] [tu:; tə][ju:z]['səʊldʒəz] .
Neither of us is allowed to use soldiers .
两者都不 的 我们 是 允许 到 使用 士兵 .

我两个各不许用军士，

['əʊnli] [ə'baʊt] ['wɪnɪŋ] [ænd; ɐnd] ['lu:zɪŋ] .
Only about winning and losing .
仅有的 关于 获胜 和 输 .

只自并输赢。

[ðə; ði] ['wɪnə(r)] [wɪl] ['sɪmpli] [teɪk] [ðə; ði]['empərə(r)] .
The winner will simply take the emperor .
这 优胜者 将要 简单地 拿 这 皇帝 .

赢的便把皇帝取去罢了。”

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [fɪəs] ['bæt(ə)l][ɒn][ðə; ði] ['bætlfɪ:ld] .
The two then engaged in a fierce battle on the battlefield .
这 二 然后 已订婚的 在 一个 凶猛的 战斗 在 这 战场 .

二人便就阵前厮杀。

[faɪt] [tu:; tə][ten]
Fight to ten
斗争 到 十

战到十

[kəm'baɪn] .
combine .
结合 .

合。

[ðə; ði] [mætʃ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [drɔ:] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .

不分胜负。

[jæŋ] [bi'ɑ:ʊ] [rəʊd] [ʌp] [ɒn] ['hɔ:sbæk] .
Yang Biao rode up on horseback .
杨 彪 骑 向上 在 马背 .

只见杨彪拍马而来，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" ['dʒenərəlz] , [pli:z] [rest][ə; eɪ] [waɪ] ! "
" **Generals , please rest a while !** "
" 将军们 , 请 休息 一个 尽管 ! "

“二位将军少歇！

[aɪ] [hɪə'baɪ] [ɪk'stend][ə; eɪ] ['speʃ(ə)] [ˌɪnvɪ'teɪ(ə)n][tu:; tə][ɔ:l] [ə'fɪ(ə)lz] .
I hereby extend a special invitation to all officials .
我 特此 延长 一个 特别的 邀请 到 全部 官员 .

老夫特邀众官，

" [aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [meɪk] [pi:s] [wɪð] [ju:; jʊ] [tu:] . "
" **I've come to make peace with you two .** "
" 我已经 来 到 制作 和平 和 你 二 . "

来与二位讲和。”

[xwɛ]
Jue
珪

催、

[ðeɪ] [ðen] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] [kæmps] .
They then returned to their respective camps .
他们 然后 返回 到 他们的 各自 营地 .

汜乃各自还营。

[jæn] [bi'ɑ:ɔʊ][ænd; ənd][dʒu:][dʒʌn] [met] [wɪð] [mɔ:(r)][ðæn; ðən]['sɪksti] [kɔ:t] [ə'fɪ(ə)lz] .
Yang Biao and Zhu Jun met with more than sixty court officials .
杨 彪 和 朱 俊 遇见 和 更多的 比 六十 法庭 官员 .

杨彪与朱雋会合朝廷官僚六十余人，

[hi:; hi][fɜ:st] [went] [tu:; tə][gwɔʊ] [sɪz] [kæmp][tu:; tə] [pə'sweɪd] [hɪm][tu:; tə] [meɪk] [pi:s] .
He first went to Guo Si's camp to persuade him to make peace .
他 第一的 去 到 郭 si 的 营 到 说服 他 到 制作 和平 .

先诣郭汜营中劝和。

[gwɔʊ][,es 'aɪ] [ðen] [ɪm'prɪznd] [ɔ:l][ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)lz] .
Guo Si then imprisoned all the officials .
郭 珪 然后 被监禁 全部 这 官员 .

郭汜竟将众官尽行监下。

[ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)lz] [sed] :
The officials said :
这 官员 说 :

众官曰：

[wi:; wi][hæv; həv] [kʌm] [fɔ:(r); fə(r)] [gʊd] .
We have come for good .
我们 有 来 为了 好的 .

“我等为好而来，

[waɪ] [tri:t] [ju: 'es] [laɪk] [ðɪs] ?
Why treat us like this ?
为什么 对待 我们 喜欢 这 ?

何乃如此相待？ ”

[fæn] [sed] :
Fan said :
扇子 说 :

汜曰：

" [li:][xwɛ] ['kɪdnæpt] [ðə; ðɪ]['empərə(r)] . "
" **Li Jue kidnapped the emperor .** "
" 李 珪 被绑架 这 皇帝 . "

“李催劫天子，

[bʌt; bət][ai] ['kænɒt] [æb'dʌkt][ðə; ði] ['nəʊblz] !
But I cannot abduct the nobles !
但 我 不能 拐 这 贵族 ！

偏我劫不得公卿！ ”

[jæŋ] [bi'ɑ:ʊ] [sed] :
Yang Biao said :
杨 彪 说 :

杨彪曰：

" [ə; eɪ] [kə'læməti] [bɪ'fel] [ðə; ði]['empərə(r)] . "
" A calamity befell the emperor . "
" 一个 灾害 发生 这 皇帝 ； "

“一劫天子，

[wʌŋ] ['rɒbəri] [ɒv; əv] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] ,
One robbery of high - ranking officials ,
一 抢劫 的 高的 - 排行 官员 ；

一劫公卿，

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)n] ?
What is your intention ?
什么 是 你的 意图 ？

意欲何为？ ”

[es 'aɪ][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Si was furious .
硅 曾是 狂怒 ；

汜大怒，

[hi:; hi] [ðen] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] , [ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə] [kɪl] [bi'ɑ:ʊ] .
He then drew his sword , intending to kill Biao .
他 然后 画 他的 剑 ； 意图 到 杀 彪 ；

便拔剑欲杀彪。

['dʒen(ə)rəl] [jæŋ] [mi:] ['strɒŋli] [əd'vaɪzd] ,
General Yang Mi strongly advised ,
一般的 杨 米 强烈 建议 ；

中郎将杨密力劝，

[fæn] [ðen] [rɪ'li:st] [jæŋ] [bi'ɑ:ʊ] .
Fan then released Yang Biao .
扇子 然后 发布 杨 彪 ；

汜乃放了杨彪、

[dʒu:][dʒʌŋ] ,
Zhu Jun ,
朱 俊 ；

朱儁，

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] ['su:pəvaɪzəz] [rɪ'meɪnd] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
The rest of the supervisors remained in the camp .
这 休息 的 这 主管 剩余 在 这 营 ；

其余都监在营中。

[bi'ɑ:ʊ] [sed] [tu:; tə][dʒʌŋ] :
Biao said to Jun :
彪 说 到 俊 ；

彪谓儁曰：

" [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] ,
" To be a minister of the state ,
" 到 是 一个 部长 的 这 状态 ；

“为社稷之臣，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði][ˈruːlə(r)] ,
Unable to save the ruler ,
无法 到 节省 这 统治者 ,

不能匡君救主，

[aɪ ˈtiː][ɪgˈzɪsts][ˈəʊnli][ɪn][ðə; ði] [ˈvɑːstnəs] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] !
It exists only in the vastness of heaven and earth !
它 存在 仅有的 在 这 广袤无垠 的 天堂 和 地球 !

空生天地间耳！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[ðeɪ] [ɪmˈbreɪst] [ænd; ənd][kraɪd] .
They embraced and cried .
他们 拥抱 和 哭 .

相抱而哭，

[hiː; hi] [kəˈlæpst] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] , [ʌnˈkɒŋəs] .
He collapsed to the ground , unconscious .
他 倒塌 到 这 地面 , 无意识 .

昏绝于地。

[dʒʌŋ] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] , [fel] [ɪl] , [ænd; ənd][daɪd] .
Jun returned home , fell ill , and died .
俊 返回 家 , 跌倒 患病的 , 和 死亡 .

儁归家成病而死。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

自此之后，

[xwɛ]
Jue
珣

催、

[ðeɪ] [fʊːt] [ˈevri] [deɪ] .
They fought every day .
他们 战斗 每一个 天 .

汜每日厮杀，

[faɪv] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ]
five in a row
五 在 一个 排

一连五

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [deɪz] ,
More than ten days ,
更多的 比 十 天 ,

十余日，

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ded] [ɪz] [ʌnˈhəʊn] .
The number of the dead is unknown .
这 数字 的 这 死的 是 未知 .

死者不知其数。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [liː][xwɛ][wɒz; wəz][məʊst] [fənd] [ɒv; əv] [ʌnˈɔːθədɒks] [ænd; ənd] [diˈmɒnɪk] [aːts] .
It is said that Li Jue was most fond of unorthodox and demonic arts .
它 是 说 那 李 珣 曾是 最多 喜爱 的 非正统的 和 恶魔般的 艺术 .

却说李催平日最喜左道妖邪之术，

[ðeɪ] [ˈɒf(ə)n][hæd; həd] [ˈfiːmeɪl] [ˈsɔːsərəs] [biːt] [drʌmz] [tuː; tə] [ɪnˈvəʊk] [ðə; ði] [ˈspɪrɪt] [wɪˈðɪn] [ðə; ði]
They often had female sorceresses beat drums to invoke the spirits within the

他们 经常 有 女性 女巫 打 鼓 到 调用 这 烈酒 之内 这

[ˈɑːmi] .

army .

军队 .

常使女巫击鼓降神于军中。

[ˈdʒiːə] [tʃʊ] [rɪˈpiːtɪdli] [ədˈvaɪzɪd] [əˈɡenst] [aɪ ˈtiː] , [bʌt; bət][hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] [wɒz; wəz] [ɪɡˈnɔːd] .
Jia Xu repeatedly advised against it , but his advice was ignored .

贾 徐 反复 建议 反对 它 , 但 他的 建议 曾是 忽略 .

贾诩屡谏不听。

[əˈtendənt] [jæŋ] [tʃiː] [ˈsiːkrətli] [rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] :
Attendant Yang Qi secretly reported to the Emperor :

服务员 杨 齐 偷偷 据报道 到 这 皇帝 :

侍中杨琦密奏帝曰：

" [ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] , [ɔːlˈðəʊ] [ˈdʒiːə] [tʃʊ] [ɪz][liː] - [ˈkɒnfɪdənt] ,
" In my opinion , although Jia Xu is Li Jue's confidant ,

" 在 我的 观点 , 虽然 贾 徐 是 李 - 知己 ,

“臣观贾诩虽为李傕腹心，

[bʌt; bət][aɪ][hæv; həv][ˈnevə(r)] [fəˈɡɒtn] [juː; jʊ] .
But I have never forgotten you .

但 我 有 绝不 被遗忘的 你 .

然实未尝忘君，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第20/181页

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [kənˈsʌlt] [wɪð] [ðem; ðəm][ɒn] [ðɪs] [ˈmætə(r)] .
Your Majesty should consult with them on this matter .
你的 威严 应该 咨询 和 他们 在 这 事情 .
陛下当与谋之。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈspi:kɪŋ] ,
As they were speaking ,
作为 他们 是 请讲 ,

正说之间，

[ˈdʒi:ə][tʃʊ] [əˈraɪvd] .
Jia Xu arrived .
贾 徐 到达的 .
贾诩来到。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ðen] [dɪsˈmɪst] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] .
The emperor then dismissed his attendants .
这 皇帝 然后 解雇 他的 服务员 .
帝乃屏退左右，

[ðə; ði] [ˈwi:pɪŋ] [ˈi:dɪkt] [sed] :
The weeping edict said :
这 哭泣 法令 说 :

泣谕诩曰：

" [ju:; jʊ][hævn; həv] [kəmˈpæʃ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] ? "
" You have compassion for the Han Dynasty ? "
" 你 有 同情 为了 这 韩 王朝 ? "
“卿能怜汉朝，

" [seɪv] [maɪ][laɪf] ? "
" Save my life ? "
" 节省 我的 生活 ? "
救朕命乎？ ”

[tʃʊ] [ˈprɒs,treitɪd] [hɪmˈself] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
Xu prostrated himself on the ground and said :
徐 俯卧 他自己 在 这 地面 和 说 :
诩拜伏于地曰：

" [ðɪs] [ɪz][ɪgˈzæktli] [wɒt] [aɪ] [wɪʃ] [fɔ:(r); fə(r)] . "
" This is exactly what I wish for . "
" 这 是 确切地 什么 我 希望 为了 . "
“固臣所愿也。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [du:; də][nɒt] [spi:k] .
Your Majesty , please do not speak .
你的 威严 , 请 做 不是 说话 .
陛下且勿言，

" [aɪ] [wɪl] [plæn][,aɪ ˈti:][maɪˈself] . "
" I will plan it myself . "
" 我 将要 计划 它 我 . "
臣自图之。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [waɪpt] [əˈweɪ] [hɪz; ɪz] [tiəz] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm] .
The emperor wiped away his tears and thanked him .
这 皇帝 擦拭 离开 他的 眼泪 和 谢谢 他 .
帝收泪而谢。

[ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] [ˈleɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,
少顷，

[li:][xwɛ] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [hɪm] .
Li Jue came to see him .
李 珣 来了 到 看 他 .
李傕来见，

[hi:; hi] [ˈentəd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
He entered with his sword .
他 进入 和 他的 剑 .
带剑而入。

[ðə; ði] [ˈempərərz] [feɪs] [tʜ:nd] [ˈæʃ(ə)n] .
The emperor's face turned ashen .
这 皇帝的 脸 转向 铁青 .
帝面如土色。

[xwɛ] [sed] [tu:; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] :
Jue said to the Emperor :
珣 说 到 这 皇帝 :
傕谓帝曰：

" [gwoʊ][,es ˈaɪ][ɪz] [dɪsˈlɔɪəl] , "
" Guo Si is disloyal , "
" 郭 硅 是 不忠 , "
“郭汜不臣，

[ɪmˈprɪzən] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)lɜ:
Imprisoning high - ranking officials
监禁 高的 - 排行 官员
监禁公卿，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə][ˈkɪdnæp][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] .
They wanted to kidnap His Majesty .
他们 通缉 到 绑架 他的 威严 .
欲劫陛下。

" [ɪf] [aɪ ˈti:] [wɜ:ɾnt] [fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:] , [ðə; ði][ˈempərə(r)] [wʊd] [hæv; həv] [bi:n] [ˈkæptʃəd] . "
" If it weren't for me , the emperor would have been captured . "
" 如果 它 不是 为了 我 , 这 皇帝 会 有 到过 捕获 . "
非臣则驾被掳矣。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [baʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm] .
The emperor bowed and thanked him .
这 皇帝 鞠躬 和 谢谢 他 .
帝拱手称谢，

[xwɛ] [ˈkɒmz] [aʊt] .
Jue comes out .
珣 来 出去 .
傕乃出。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [hwæŋfu:] [li:] [went] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
At that time , Huangfu Li went to see the emperor .
在 那 时间 , 皇甫 李 去 到 看 这 皇帝 .
时皇甫邴入见帝。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ŋju:] [ðæt] [li:][wɒz; wəz] [ˈeləkwənt] .
The emperor knew that Li was eloquent .
这 皇帝 知道 那 李 曾是 雄辩 .

帝知郅能言，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [ˈhəʊmtaʊn] [æz; əz][li:][xwɛ] .
He was also from the same hometown as Li Jue .
他 曾是 还 从 这 相同的 家乡 作为 李 珣 .

又与李傕同乡，

[æn; ən][ɪmˈpɪəriəl] [i:ˈdɪkt][wɒz; wəz] [ɪˈju:d] [tu:; tə][send] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə] [ˈmi:diət] [brɪtwi:n] [ðə; ði] [tu:] [saɪdz]
An imperial edict was issued to send envoys to mediate between the two sides
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 发送 使节 到 调解 之间 这 二 侧面
.
.
.

诏使往两边解和。

[li:]
Li Fengzhao ,
李 - ,

郅奉诏，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [tu:; tə] [saɪn] [ænd; ənd] [spəʊk] [ɒv; əv][es ˈaɪ] .
They walked to Siying and spoke of Si .
他们 步行 到 四英 和 辐 的 硅 .

走至汜营说汜。

[fæn] [sed] :
Fan said :
扇子 说 :

汜曰：

" [laɪk] [li:][xwɛ] [ɪˈsko:rtɪŋ] [ðə; ði][ˈempərə(r)] [aʊt] ,
" **Like Li Jue escorting the emperor out ,**
" 喜欢 李 珣 护送 这 皇帝 出去 ,

“如李傕送出天子，

[aɪ] [ðen] [rɪˈli:st] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] .
I then released the officials .
我 然后 发布 这 官员 .

我便放出公卿。”

[li:] [ðen] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [li:][xwɛ][ænd; ənd] [sed] :
Li then came to see Li Jue and said :
李 然后 来了 到 看 李 珣 和 说 :

郅即来见李傕曰：

" [təˈdeɪ] , [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædzəsti] [kənˈsɪdə] [em ˈi:][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][frɒm; frəm] - . "
" **Today , Your Majesty considers me to be a person from Xiliang .** " "
" 今天 , 你的 威严 考虑 我 到 是 一个 人 从 - . "

“今天子以某是西凉人，

[hi:; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [ˈhəʊmtaʊn] [æz; əz] [gɒŋ] .
He was from the same hometown as Gong .
他 曾是 从 这 相同的 家乡 作为 锣 .

与公同乡，

[ə; eɪ] [ˈspeɪ(ə)l] [ˈɔ:də(r)][wɒz; wəz] [ɪˈju:d] [tu:; tə] [pəˈsweɪd] [ðə; ði] [tu:] [ˈdʒentlmən] [tu:; tə] [meɪk] [pi:s] .
A special order was issued to persuade the two gentlemen to make peace .
一个 特别的 命令 曾是 发布 到 说服 这 二 先生们 到 制作 和平 .

特令某来劝和二公。

[es 'aɪ][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [rɪ'si:vɪ] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['i:dɪkt] .
Si has already received the imperial edict .
硅 有 已经 已收到 这 帝国 法令 .
汜已奉诏，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði][dʒen(ə)rəl] [wɪl] ？ "
What is the general will ？ "
什么 是 这 一般的 将要 ？ "
公意若何？ "

[xwɛ] [sed] :
Jue said :
珏 说 :
催曰：

" [aɪ][hæv; həv] ['rendəd] [ə; eɪ] [greɪt] ['sɜ:vɪs] [ɪn] [dɪ'fi:tɪŋ] [ly:][bu:] . "
" I have rendered a great service in defeating Lü Bu . "
" 我 有 渲染 一个 伟大的 服务 在 击败 鲁 布 . "
“吾有败吕布之大功，

[fɔ:θ] ['ri:dʒənt]
Fourth Regent
第四 摄政
辅政四

[jɪə(r)] ,
Year ,
年 ,
年，

['meni] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] [di:dz] ,
Many meritorious deeds ,
许多 有功绩的 契约 ,
多著勋绩，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['kɒmən] ['nɒlɪdʒ] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
It is common knowledge throughout the world .
它 是 常见的 知识 自始至终 这 世界 .
天下共知。

[gwɒʊ] - [wɒz; wəz][ə; eɪ] [hɔ:s] [θi:f] .
Guo Aduo was a horse thief .
郭 - 曾是 一个 马 贼 .
郭阿多盗马贼耳，

[ðeɪ] [deəd] [tu:; tə][rɒb] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] [wɪ'ðaʊt] [pə'mɪʃ(ə)n] .
They dared to rob high - ranking officials without permission .
他们 敢于 到 抢 高的 - 排行 官员 没有 允许 .
乃敢擅劫公卿，

[rɪ'zɪst] [em 'i:] ,
Resist me ,
抵抗 我 ,
与我相抗，

[wi:; wi][sweə(r)][tu:; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] !
We swear to kill them !
我们 发誓 到 杀 他们 !
誓必诛之！

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [əb'zɜ:v] [maɪ] ['strætədʒɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][maɪ] [tru:ps] .
You should observe my strategies and the strength of my troops .
你 应该 观察 我的 策略 和 这 力量 的 我的 军队 .
君试观我方略士众，

[kæn; kən][hiː; hi] [dɪ'fi:t] [gwoʊ] - ?
Can he defeat Guo Aduo ?
能 他 击败 郭 - ？

足胜郭阿多否？

[li:] [rɪ'plaɪd] :
Li replied :
李 回复 :

“郚答曰:”

[ˈʌðəwaɪz] .
otherwise .
否则 .

不然。

[ɪn] ['eɪnfənt] [taɪmz] , [hu:] [ji:] , [hu:] [wɒz; wəz][pɔ:(r); pʊə(r)] , [rɪ'laɪd] [ɒn][hɪz; ɪz] ['ɑ:tʃəri] ['skɪlz] .
In ancient times , Hou Yi , who was poor , relied on his archery skills .
在 古老的 时代 , 侯 易 , WHO 曾是 贫穷的 , 依赖 在 他的 射箭 技能 .

昔有穷后羿恃其善射，

[nɒt] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] ['hɑ:dʃɪp] ,
Not thinking about hardship ,
不是 思维 关于 困境 ,

不思患难，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [ðeɪ] ['perɪʃt] .
As a result , they perished .
作为 一个 结果 , 他们 遇难 .

以致灭亡。

[wɪð] [ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][grænd]['tju:tə(r)] [dɒŋ] . . .
With the strength of Grand Tutor Dong . . .
和 这 力量 的 盛大 导师 董 . . .

近董太师之强，

[wɒt] [juː; jʊ] [si:] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [aɪz] ,
What you see with your own eyes ,
什么 你 看 和 你的 自己的 眼睛 ,

君所目见也，

[ly:][bu:] , ['hævɪŋ] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ]['feɪvə(r)] , [tʜ:nd] [ə'ɡenst] [hɪm] .
Lü Bu , having received a favor , turned against him .
鲁 布 , 拥有 已收到 一个 偏爱 , 转向 反对 他 .

吕布受恩而反图之，

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

斯须之间，

[hedz] ['hæŋɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ðɪ]['næʃ(ə)nəl] [geɪt] .
Heads hanging over the national gate .
头部 绞刑 超过 这 国家的 门 .

头悬国门。

[ðen] [streŋθ] [ænd; ənd][sɪ'kjʊərətɪ][ɑ:(r); ə(r)][nəʊ][lɒŋɡə(r)][rɪ'laɪəb(ə)] .
Then strength and security are no longer reliable .
然后 力量 和 安全 是 不 更长 可靠的 .

则强固不足恃矣。

[æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ,
As a general ,
作为 一个 一般的 ,

将军身为上将，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [ˈhælbɜːd] [ænd; ənd] [stɑːf] ,
Holding the halberd and staff ,
保持 这 戟 和 职员 ,

持钺仗节，

[dɪˈsendənts] [ænd; ənd] [klænz]
Descendants and clans
后代 和 氏族

子孙宗族，

[ðeɪ] [ɔːl] [held] [ˈprɒmɪnənt] [pəˈzɪʃnz] .
They all held prominent positions .
他们 全部 握住 著名的 职位 .

皆居显位，

[ðə; ði] [ˈempərərz] [ˈfeɪvə(r)] [wɒz; wəz] [ʌndɪˈnaɪəbli] [ˈdʒenərəs] .
The Emperor's favor was undeniably generous .
这 皇帝的 偏爱 曾是 无可否认 慷慨的 .

国恩不可谓不厚。

[təˈdeɪ] [dʌn] - [rɒbz] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstə(r)] ,
Today Dun Aduo robs the minister ,
今天 逼债 - 抢劫 这 部长 ,

今敦阿多劫公卿，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [rɒb] [ðə; ði] [suːˈpriːm; sjuːˈpriːm] [ˈbiːɪŋ]
And the General robbed the Supreme Being
和 这 一般的 被抢劫 这 最高 存在

而将军劫至尊，

[wɪtʃ] [ɪz] [mɔː(r)] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɪz] [les] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] ?
Which is more important and which is less important ?
哪个 是 更多的 重要的 和 哪个 是 较少的 重要的 ?

果谁轻谁重耶？

[liː] [xwɛ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Li Jue was furious .
李 珣 曾是 狂怒 .

“李傕大怒，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
He drew his sword and shouted :
他 画 他的 剑 和 喊叫 :

拔剑叱曰：“

[dɪd] [ðə; ði] [ˈempərə(r)] [send] [juː; jʊ] [tuː; tə] [hjuːˈmɪliət] [em ˈiː] ?
Did the Emperor send you to humiliate me ?
做过 这 皇帝 发送 你 到 羞辱 我 ?

天子使汝来辱我乎？

[aɪl] [kʌt] [ɒf] [jɔː(r); jə(r)] [hed] [fɜːst] !
I'll cut off your head first !
患病的 切 离开 你的 头 第一的 !

我先斩汝头！

" [ðə; ði] [ˈkæv(ə)lɪ] [ˈkɒməndənt] [tʃɑːŋ] - [sed] : "
" The Cavalry Commandant Chang Fengjian said : "
" 这 骑兵 指挥官 张 - 说 : "

“骑都尉场奉谏曰：

[gwoʊ] [es ˈaɪ] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [biːn] [ɪˈlɪmɪneɪtɪd] .
Guo Si has not yet been eliminated .
郭 硅 有 不是 然而 到过 已淘汰 .

今郭汜未除，

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈeɪndʒl][ɒv; əv] [deθ] ,
And the angel of death ,
和 这 天使 的 死亡 ,

而杀天使，

[zi:] [es 'aɪ] [reɪzd] [æn; ən] [ˈɑːmi] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈriːz(ə)n] .
Ze Si raised an army for a reason .
泽 硅 提高 一个 军队 为了 一个 原因 .

则汜兴兵有名，

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə][hɪz; ɪz][eɪd] .
The feudal lords all came to his aid .
这 封建 领主们 全部 来了 到 他的 援助 .

诸侯皆助之矣。”

[ˈdʒiːə] [tʃʊ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈstrɒŋli] [ədˈvaɪzd] ,
Jia Xu also strongly advised ,
贾 徐 还 强烈 建议 ,

贾诩亦力劝，

[hɪz; ɪz][ˈæŋɡə(r)] [səb'saɪd] [ˈkwɪkli] .
His anger subsided quickly .
他的 愤怒 平静下来 迅速地 .

催怒少息。

[tʃʊ] [ðen] [ˌrekə'mendɪd] [hwæŋfuː] [liː] .
Xu then recommended Huangfu Li .
徐 然后 受到推崇的 皇甫 李 .

诩遂推皇甫邴出。

[liː][diː 'eɪ] [ˈʃaʊtɪd] :
Li Da shouted :
李 达 喊叫 :

邴大叫曰：

[liː][xwɛ] [,disə'bei] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] .
Li Jue disobeyed the imperial edict .
李 珣 违抗命令 这 帝国 法令 .

“李催不奉诏，

[hiː; hi] [ɪn'tendz] [tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd] [siːz] [ˈpaʊə(r)] !
He intends to assassinate the emperor and seize power !
他 意图 到 暗杀 这 皇帝 和 抢占 力量 !

欲弑君自立！”

[ə'tendənt] [eɪtʃjuː] [ˈmiau] [ˈkwɪkli] [stɒpt] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Attendant Hu Miao quickly stopped him , saying :
服务员 胡 苗 迅速地 停止 他 , 说 :

侍中胡邈急止之曰：

" [nəʊ] [sʌtʃ] [wɜːdz] [kʊd; kəd][biː; bi] ['ʌtə] . "
" No such words could be uttered . "
" 不 这样的 字 可以 是 说出 . "

“无出此言，

" [aɪ][fɪə(r)][aɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi][ˌdetrɪ'ment(ə)l][tuː; tə][maɪ] [helθ] . "
" I fear it may be detrimental to my health . "
" 我 害怕 它 可能 是 有害的 到 我的 健康 . "

恐于身不利。”

[liː][skəʊldɪd] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Li scolded him , saying :
李 责骂 他 , 说 :

邴叱之曰：

[,eɪtʃjuː][dʒɪŋkaɪ] !
Hu Jingcai !
胡 晶彩 ！

“胡敬才！

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːt] .
You are also a minister of the court .
你 是 还 一个 部长 的 这 法庭 。

汝亦为朝廷之臣，

[haʊ] [tuː; tə] [ˈɪnfɪltreɪt] [ə; eɪ] [θiːfs] [leə(r)] ?
How to infiltrate a thief's lair ?
如何 到 浸润 一个 小偷的 巢穴 ？

如何附贼？

[ðə; ði] [kɪŋ] [hjuːˈmɪliet] [ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][ænd; ənd][daɪz] ,
The king humiliates the minister and dies ,
这 国王 羞辱 这 部长 和 死亡 ；

君辱臣死，

[aɪ][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][liː][xwɛ] .
I was killed by Li Jue .
我 曾是 被杀 经过 李 珣 。

吾被李傕所杀，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][dɪˈvɪz(ə)n] !
This is a division !
这 是 一个 分配 ！

乃分也！

[hiː; hi] [kept] [kɜːrs] .
He kept cursing .
他 保留 咒骂 。

“大骂不止。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ŋjuː] [ɒv; əv] [ðɪs] .
The Emperor knew of this .
这 皇帝 知道 的 这 。

帝知之，

[hiː; hi] [ˈɜːdʒəntli] [ˈɔːdəd] [hwæŋfuː] [liː][tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] - .
He urgently ordered Huangfu Li to return to Xiliang .
他 紧急 订购 皇甫 李 到 返回 到 - 。

急令皇甫邴回西凉。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [liː] - [ˈɑːmi] .
Now , let's talk about Li Jue's army .
现在 ，我们来吧 讲话 关于 李 - 军队 。

却说李傕之军，

[məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)][frɒm; frəm] - .
Most of them were from Xiliang .
最多 的 他们 是 从 - 。

大半是西凉人氏，

[ðeɪ] [rɪˈlaɪd] [ˈiːv(ə)n] [mɔː(r)][ɒn][ðə; ði] [əˈsɪstəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [ˈsəʊldʒəz] .
They relied even more on the assistance of the Qiang soldiers .
他们 依赖 甚至 更多的 在 这 协助 的 这 强 士兵 。

更赖羌兵为助。

[haʊˈevə(r)] , [hwæŋfuː] [təʊld][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv] - :
However , Huangfu Liyang told the people of Xiliang :
然而 ， 皇甫 溧阳 讲述 这 人们 的 - 。

却被皇甫邴扬言于西凉人曰：

" [li:][xwɛ][ɪz] [ˈplɒtɪŋ] [ə; eɪ] [rɪˈbeljən] , "
" Li Jue is plotting a rebellion , "
" 李 珣 是 绘制 一个 叛乱 , "

“李傕谋反，

[ðəʊz] [hu:] [ˈfɒləʊ] [ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)] [kənˈsɪdəd] [θi:vz] .
Those who follow them are considered thieves .
那些 WHO 跟随 他们 是 经过考虑的 窃贼 .

从之者即为贼党，

[ðə; ði] [ˈkɒnsɪkwənsɪz] [wɪl] [bi:; bi] [sɪˈvɪə(r)] .
The consequences will be severe .
这 结果 将要 是 严重 .

后患不浅。”

[ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn] - [ˈlɪsnd] [tu:; tə] [ɪz] [ədˈvaɪs] .
Many people in Xiliang listened to Li's advice .
许多 人们 在 - 听着 到 李的 建议 .

西凉人多有听邴之言，

[məˈrɑ:l] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [tru:ps] [ˈgrædʒuəli] [weɪn] .
Morale among the troops gradually waned .
士气 之中 这 军队 逐步地 减弱 .

军心渐涣。

[xwɛ] [hɜ:d] [li:][jæn] ,
Jue heard Li Yan ,
珣 听到 李 严 ,

傕闻邴言，

[ɪnˈreɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

大怒，

[wæŋ] [tʃɑ:ŋ] , [ðə; ði][ˈtaɪgə(r)][ˈdʒen(ə)rəl] , [wɒz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tu:; tə] [pəˈsju:] [hɪm] .
Wang Chang , the Tiger General , was dispatched to pursue him .
王 张 , 这 老虎 一般的 , 曾是 已派出 到 追求 他 .

差虎贲王昌追之。

[tʃɑ:ŋ] [dʒɪˈli:] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈraɪtjəs] [mæn] .
Chang Zhili was a loyal and righteous man .
张 智力 曾是 一个 忠诚 和 正义 男人 .

昌知邴乃忠义之士，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt][ˈi:v(ə)n] [tʃeɪs] [ˈɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] .
They didn't even chase after them .
他们 没有 甚至 追赶 后 他们 .

竟不往追，

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wɒz; wəz] [ˈsɪmplɪ] :
The reply was simply :
这 回复 曾是 简单地 :

只回报曰：

" [li:][hæz; hæz] [ɔ:ˈredi] [dɪsəˈpiəd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] . "
" Li has already disappeared without a trace . "
" 李 有 已经 消失 没有 一个 痕迹 . "

“邴已不知何往矣。”

[ˈdʒɪ:ə] [tʃʊ] [ðen] [ˈsi:kɹətli] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [ˈpi:p(ə)l] , [ˈseɪɪŋ] :
Jia Xu then secretly instructed the Qiang people , saying :
贾 徐 然后 偷偷 指示 这 强 人们 , 说 :

贾诩又密谕羌人曰：

" [ðə; ði][ˈempərə(r)] [nəʊz] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈbiəlti] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnəs] . "

" The Emperor knows your loyalty and righteousness . "

" 这 皇帝 知道 你的 忠诚 和 义 . "

“天子知汝等忠义，

[lɒŋ] [ˈbæt(ə)] [ænd; ənd] [ˈhɑ:dʃɪp] ,

Long battle and hardship ,

长的 战斗 和 困境 ,

久战劳苦，

[ə; eɪ] [ˈsi:kɹət] [ˈi:dɪkt] [ˈɔ:dəd] [ju:; jʊ][tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpri:fektʃə(r)] .

A secret edict ordered you to return to the prefecture .

一个 秘密 法令 订购 你 到 返回 到 这 州 .

密诏使汝还郡，

[ə; eɪ] [greɪt] [rɪˈwɔ:d] [wɪl] [ˈfɒləʊ] .

A great reward will follow .

一个 伟大的 报酬 将要 跟随 .

后当有重赏。”

[ðə; ði] [tʃi:ˈæŋ] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l'redi] [rɪˈzentf(ə)] [ðæt] [li:][xwɛ][hæd; həd][nɒt] [bɪˈstəʊd] [ˈtaɪtlz]

The Qiang people were already resentful that Li Jue had not bestowed titles

这 强 人们 是 已经 不满 那 李 珣 有 不是 授予 标题

[ænd; ənd] [rɪˈwɔ:dz] [əˈpɒn][ðəm; ðəm] .

and rewards upon them .

和 奖励 之上 他们 .

羌人正怨李傕不与爵赏，

[səʊ][hi:; hi] [ˈlɪsnd] [tu:; tə] [ju:z] [wɜ:dz] ,

So he listened to Xu's words ,

所以 他 听着 到 徐的 字 ,

遂听谗言，

[ðeɪ] [ɔ:l] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [əˈweɪ] .

They all led their troops away .

他们 全部 引领 他们的 军队 离开 .

都引兵去。

[tʃʊ] [ðen] [ˈsi:kɹətli] [rɪˈpɔ:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] :

Xu then secretly reported to the emperor :

徐 然后 偷偷 据报道 到 这 皇帝 :

诩又密奏帝曰：

" [li:][xwɛ][wɒz; wəz] [ˈgri:di] [ænd; ənd] [lækt] [ˈstrætədʒi] . "

" Li Jue was greedy and lacked strategy . "

" 李 珣 曾是 贪婪的 和 缺乏 战略 . "

“李傕贪而无谋，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [ˈskætəd] [ænd; ənd] [ˈfiəf(ə)] .

The soldiers are now scattered and fearful .

这 士兵 是 现在 疏散 和 可怕 .

今兵散心怯，

" [wi:; wi][kæn; kən][ju:z] [haɪ] - [greɪd] [waɪn] [æz; əz][beɪt] . "

" We can use high - grade wine as bait . "

" 我们 能 使用 高的 - 年级 葡萄酒 作为 饵 . "

可以重爵饵之。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ðen] [ˈɪju:d] [æn; ən][ˈi:dɪkt] .

The emperor then issued an edict .

这 皇帝 然后 发布 一个 法令 .

帝乃降诏，

[hi:; hi] [ə'pɔɪntɪd] [fɛŋ] [xwɛ][æz; əz][grænd] ['mɑ:ʃ(ə)l] .
He appointed Feng Jue as Grand Marshal .
他 任命 冯 珏 作为 盛大 元帅 .
封隼为大司马。

[xwɛ][saɪ; zaɪ; ksar; gzaɪ] [sed] :
Jue Xi said :
珏 习 说 :
隼喜曰:
" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪtʃɪz] [ˌɪnkæn'teɪʃn] [ænd; ənd] [preə(r)] ! "
" This is the power of the witch's incantation and prayer ! "
" 这 是 这 力量 的 这 女巫的 咒语 和 祷告 ! "
“此女巫降神祈祷之力也！”

[səʊ][hi:; hi] [ri'wɔ:dɪd] [ðə; ði] [wɪtʃ] ['hænsəmli] .
So he rewarded the witch handsomely .
所以 他 奖励 这 巫婆 英俊地 .
遂重赏女巫，
[haʊ'evə(r)] , [hi:; hi][dɪd] [nɒt] [ri'wɔ:d] [ðə; ði]['səʊldʒəz][ænd; ənd]['dʒenərəlz] .
However , he did not reward the soldiers and generals .
然而 , 他 做过 不是 报酬 这 士兵 和 将军们 .
却不赏军将。

['kæv(ə)lɪ] ['kɒmændənt] [jæŋ] [fɛŋ] [wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] .
Cavalry Commandant Yang Feng was furious .
骑兵 指挥官 杨 冯 曾是 狂怒 .
骑都尉杨奉大怒，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [sɒŋ] [gwoʊ] :
He said to Song Guo :
他 说 到 歌曲 郭 :
谓宋果曰:
" [wi:; wi][hæv; həv] [risk] ['aʊə(r)][laɪvz; lɪvz] . . . "
" We have risked our lives . . . "
" 我们 有 冒险 我们的 生活 . . . "
“吾等出生入死，

['breɪvɪŋ] ['æərəʊs] [ænd; ənd] [stəʊnz] ,
Braving arrows and stones ,
勇敢 箭头 和 石头 ,
身冒矢石，
[ðə; ði] ['wɪtʃɪz] ['efəts] [ˌbæk'faɪəd] !
The witch's efforts backfired !
这 女巫的 努力 适得其反 !
功反不及女巫耶！ ”

[sɒŋ] [gwoʊ] [sed] :
Song Guo said :
歌曲 郭 说 :
宋果曰:
[waɪ] [nɒt] [kɪl] [ðɪs] ['treɪtə(r)] ?
Why not kill this traitor ?
为什么 不是 杀 这 叛徒 ?
“何不杀此贼，

[tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði]['empərə(r)] ?
To save the emperor ?
到 节省 这 皇帝 ?
以救天子？ ”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [rɪˈplaɪd] :
The Emperor replied :
这 皇帝 回复 :

奉曰:

" [ju:: jʊ][set][ˈfaɪə(r)][tu:: tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:mi] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsɪgnəl] . "
" You set fire to the central army as a signal . "
" 你 放 火 到 这 中央 军队 作为 一个 信号 " . "

“你于中军放火为号，

[aɪ][ʃʊd; ʃəd] [li:d] [tru:ps] [tu:: tə] [prəˈvaɪd] [ɪkˈstɜ:n(ə)] [səˈpɔ:t] .
I should lead troops to provide external support .
我 应该 带领 军队 到 提供 外部的 支持 :

吾当引兵外应。”

[ðə; ði] [tu:] [əˈgri:d] [tu:: tə] [ɔ:nt] [ðeə(r)] [əˈtæk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
The two agreed to launch their attack at the second watch of the night .
这 二 同意 到 发射 他们的 攻击 在 这 第二 手表 的 这 夜晚 :

二人约定是夜二更时分举事。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði][ˈmætə(r)][wɒz; wəz][nɒt] [kept] [ˈsi:krət] .
Unexpectedly , the matter was not kept secret .
不料 , 这 事情 曾是 不是 保留 秘密 :

不料其事不密，

[ˈsʌmwʌn] [ɪnˈfɔ:md] [li:][xwɛ] .
Someone informed Li Jue .
某人 知情的 李 瑑 :

有人报知李傕。

[xwɛ][wɒz; wəz] [ˈfɪʊəriəs] .
Jue was furious .
瑑 曾是 狂怒 :

傕大怒，

[ðeɪ] [ˈɔ:dəd] [ˈsʌmwʌn] [tu:: tə][ˈkæptə(r)][ænd; ənd] [kɪl] [sɒŋ] [ɡwɒʊ] [fɜ:st] .
They ordered someone to capture and kill Song Guo first .
他们 订购 某人 到 捕获 和 杀 歌曲 郭 第一的 :

令人擒宋果先杀之。

[jæŋ] [fɛŋ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Yang Feng led his troops outside ,
杨 冯 引领 他的 军队 外部 ,

杨奉引兵在外，

[nəʊ][ˈsɪgnəl][ˈfaɪə(r)][wɒz; wəz] [si:n] .
No signal fire was seen .
不 信号 火 曾是 已见 :

不见号火。

[li:][xwɛ] [ˈpɜ:sənəli] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt] .
Li Jue personally led his troops out .
李 瑑 亲自 引领 他的 军队 出去 :

李傕自将兵出，

[dʒʌst] [ðen] , [jæŋ] [fɛŋ] [wɒz; wəz] [ɪnˈkaʊntəd] .
Just then , Yang Feng was encountered .
只是 然后 , 杨 冯 曾是 遭遇 :

恰遇杨奉，

[ðə; ði] [ˈfaɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [kənˈtɪnju:d] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [fɔ:θ] [wɒtʃ] .
The fighting in the village continued until the fourth watch .
这 斗争 在 这 村庄 持续 直到 这 第四 手表 :

就寨中混战到四更。

[fɛŋ] -
Feng Busheng
冯 -

奉不胜，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə][ˈfi:ˈɑ:n,jɑ:n] .
They led their troops to Xi'an .
他们 引领 他们的 军队 到 西安 。

引军投西安去了。

[li:] - [ˈmɪlətri] [streŋθ] [ˈgrædʒuəli] [dɪˈklaɪnd] [frɒm; frəm] [ðɪs] [pɔɪnt] [ˈɒnwəd] .
Li Jue's military strength gradually declined from this point onward .
李 - 军队 力量 逐步地 拒绝 从 这 观点 向前 。

李傕自此军势渐衰。

[ˌfɜ:ðəˈmɔ: (r)] , [gwɒʊ][es ˈaɪ] [ˈfri:kwəntli] [keɪm] [tu:; tə] [əˈtæk] .
Furthermore, Guo Si frequently came to attack .
此外 , 郭 硅 频繁地 来了 到 攻击 。

更兼郭汜常来攻击，

[ˈmeni] [wɜ: (r); wə(r)] [kɪld] .
Many were killed .
许多 是 被杀 。

杀死者甚多。

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] :
Suddenly someone came to report :
突然 某人 来了 到 报告 。

忽人来报：

[ʒɑ:ŋ] [dʒi][led][ðə; ði] [ˈɑ:mi] .
Zhang Ji led the army .
张 季 引领 这 军队 。

“张济统领大军，

[ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [ˈʃænˈʃi:]
Coming from Shaanxi
未来 从 陕西

自陕西来到，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [ˈrekənsaɪl] [wɪð] [ðə; ði] [tu:] [ˈdʒentlmən] ;
I wish to reconcile with the two gentlemen ;
我 希望 到 调和 和 这 二 先生们 ；

欲与二公解和；

[ˌaɪ ˈti:][wɒz; wəz] [dɪˈkleəd] [ðæt] [ɪf] [ðeɪ] [dɪd][nɒt][kəmˈplaɪ] ,
It was declared that if they did not comply ,
它 曾是 声明 那 如果 他们 做过 不是 遵守 。

声言如不从者，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .
They led their troops to attack them .
他们 引领 他们的 军队 到 攻击 他们 。

引兵击之。”

[aɪl] [du:; də][ju:; jʊ][ə; eɪ][ˈfeɪvə(r)] .
I'll do you a favor .
患病的 做 你 一个 偏爱 。

傕便卖个人情，

[hi:; hi][fɜ:st] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ʒɑ:ŋ] [dʒi:z] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [rɪˈkwest] [pi:s] .
He first sent someone to Zhang Ji's army to request peace .
他 第一的 发送 某人 到 张 ji 的 军队 到 要求 和平 。

先遣人赴张济军中许和。

[gwoʊ][es 'aɪ][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ə'griː] .

Guo Si had no choice but to agree .
郭 硅 有 不 选择 但 到 同意 .

郭汜亦只得许诺。

[ʒɑːŋ] [dʒi] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] ,
Zhang Ji submitted a memorial ,
张 季 提交 一个 纪念馆 ,

张济上表，

[pliːz] , [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] , ['vɪzɪt] - .
Please , Your Majesty , visit Hongnong .
请 , 你的 威严 , 访问 - .

请天子驾幸弘农。

[ðə; ði]['empərə(r)][wɒz; wəz] [pliːzd] [ænd; ənd] [sed] :
The Emperor was pleased and said :
这 皇帝 曾是 高兴 和 说 :

帝喜曰：

" [aɪ][hæv; həv] [lɒŋd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['iːstən] ['kæpɪt(ə)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
" I have longed for the Eastern Capital for a long time . "
" 我 有 渴望 为了 这 东 首都 为了 一个 长的 时间 . "

“朕思东都久矣。

[naʊ] [wiː; wi][kæn; kən] [rɪ'tɜːn] [baɪ] ['teɪkɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] .
Now we can return by taking advantage of this .
现在 我们 能 返回 经过 采取 优势 的 这 .

今乘此得还，

" [ðæts] [ɪn'kredəbli] ['fɔːtʃənət] ! "
" That's incredibly fortunate ! "
" 那就是 难以置信 幸运 ! "

乃万幸也！ ”

[æn; ən][ɪm'piəriəl] ['iːdɪkt] [ə'pɔɪntɪd] [ʒɑːŋ] [dʒi][æz; əz]['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði]['kæv(ə)lɪ] .
An imperial edict appointed Zhang Ji as General of the Cavalry .
一个 帝国 法令 任命 张 季 作为 一般的 的 这 骑兵 .

诏封张济为骠骑将军。

[dʒi][dʒɪn][greɪn] , [waɪn] , [ænd; ənd] [miːt] ,
Ji Jin grain , wine , and meat ,
季 斤 粮食 , 葡萄酒 , 和 肉 ,

济进粮食酒肉，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sə'plaid] [tuː; tə][ɔːl] [ə'fɪ(ə)lz] .
It was supplied to all officials .
它 曾是 供应 到 全部 官员 .

供给百官。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] ['mɪnɪstə] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'liːst] [frɒm; frəm][ðeə(r)][pəʊsts] .
The officials and ministers were released from their posts .
这 官员 和 部长们 是 发布 从 他们的 帖子 .

汜放公卿出营。

[xwɛ] [pækt] [ʌp][hɪz; ɪz] ['kærɪdʒ] [ænd; ənd] ['hedɪd] [iːst] .
Jue packed up his carriage and headed east .
珣 包装 向上 他的 运输 和 标题 东方 .

催收拾车驾东行，

['sevrəl] ['hʌndrəd] ['fɔːmə(r)][ɪm'piəriəl] [gɑːdz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'spætɪt] .
Several hundred former imperial guards were dispatched .
一些 百 以前的 帝国 守卫 是 已派出 .

遣旧有御林军数百，

[ðeɪ] ['eskɔːtɪd] [hɪm] [wɪð] ['hælbɜːd] .
They escorted him with halberds .
他们 护送 他 和 戟 .

持戟护送。

[ðə; ði] [ɪm'prɪəriəl] ['kæərɪdʒ] [pɑːst] [θruː] [zɪnfɛŋ] .
The imperial carriage passed through Xinfeng .
这 帝国 运输 通过了 通过 新风 .

銮輿过新丰，

[tuː; tə] ['beɪlɪŋ] ,
To Baling ,
到 打包 ,

至霸陵，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['ɔːtəm] .
It was autumn .
它 曾是 秋天 .

时值秋天，

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] ['ɔːtəm] [wɪnd] [ə'rəʊz] .
A sudden autumn wind arose .
一个 突然 秋天 风 出现 .

金风骤起。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [wɒz; wəz] [hɜːd] .
Suddenly , a loud shout was heard .
突然 , 一个 大声 喊 曾是 听到 .

忽闻喊声大作，

['hʌndrədz] [ɒv; əv]['səʊldʒəz] [ə'raɪvd] [ɒn][ðə; ði] [brɪdʒ] [ænd; ənd] [blɒkt] [ðə; ði] ['kæərɪdʒ] .
Hundreds of soldiers arrived on the bridge and blocked the carriage .
数百 的 士兵 到达的 在 这 桥 和 已屏蔽 这 运输 .

数百军兵来至桥上拦住车驾，

[hiː; hi] [ɑːskt] [ɪn][ə; eɪ] [stɜːn] [vɔɪs] :
He asked in a stern voice :
他 问 在 一个 船尾 噪音 :

厉声问曰：

[huː] [gəʊz] [ðeə(r)] ?
Who goes there ?
WHO 去 那里 ?

“来者何人？ ”

[ə'tendənt] [jæŋ] [tʃiː] ['pætɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ɒn][ðə; ði] [brɪdʒ] [ænd; ənd] [sed] :
Attendant Yang Qi patted his horse on the bridge and said :
服务员 杨 齐 轻拍 他的 马 在 这 桥 和 说 :

侍中杨琦拍马上桥曰：

" [hɪz; ɪz]['mædʒəstɪz] [prə'seɪ(ə)n] ['pɑːsɪz] [baɪ] . "
" His Majesty's procession passes by . "
" 他的 陛下的 游行 通过 经过 . "

“圣驾过此，

[huː] [dɛəz] [tuː; tə][stɒp][ðem; ðəm] ?
Who dares to stop them ?
WHO 敢于 到 停止 他们 ?

谁敢拦阻？ ”

[tuː] ['dʒenərəlz] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
Two generals came out and said :
二 将军们 来了 出去 和 说 :

有二将出曰：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈæktɪŋ] [ɒn][ˈdʒen(ə)rəl][ɡwɒʊz] [ˈɔːdərs] . "

" We are acting on General Guo's orders . "

" 我们 是 表演 在 一般的 郭的 订单 . "

“吾等奉郭将军命，

[ɡɑːd] [ðɪs] [brɪdʒ] ,
Guard this bridge ,

警卫 这 桥 ,

把守此桥，

[tuː; tə] [prɪ'vent] [spaɪz] .
To prevent spies .

到 防止 间谍 .

以防奸细。

[sɪns] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [prəˈseɪ(ə)n] ,
Since it is said to be the imperial procession ,

自从 它 是 说 到 是 这 帝国 游行 ,

既云圣驾，

[hiː; hi][mʌst; məst] [siː] [ðə; ði][ˈempərə(r)][ɪn][ˈpɜːs(ə)n] .
He must see the Emperor in person .

他 必须 看 这 皇帝 在 人 .

须亲见帝，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][ˌaɪ ˈtiː][biː; bi] [əˈpruːvd] .
Only then can it be approved .

仅有的 然后 能 它 是 得到正式认可的 .

方可准信。”

[jæn] [tʃiː] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] [ˈbiːdɪd] [ˈkɜːt(ə)n] .
Yang Qi lifted the beaded curtain .

杨 齐 抬起 这 串珠 窗帘 .

杨琦高揭珠帘。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [dɪˈkriːd] :
The Emperor decreed :

这 皇帝 颁布 :

帝谕曰：

" [aɪ][eɪ ˈem][hɪə(r)] . "
" I am here . "

" 我 是 这里 . "

“朕躬在此，

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [rɪˈtri:t] ?
Why don't you retreat ?

为什么 不 你 撤退 ?

卿何不退？ ”

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ɔːl] [ˈʃaʊtɪd] " [lɒŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði][ˈempərə(r)] ! "
The generals all shouted " Long live the Emperor ! "

这 将军们 全部 喊叫 " 长的 居住 这 皇帝 ! "

众将皆呼“万岁”，

[dɪˈvaɪdɪd][ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] ,
Divided on both sides ,

分割 在 两个都 侧面 ,

分于两边，

[ˈəʊnli] [ðen] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [paːs] .
Only then could they pass .

仅有的 然后 可以 他们 经过 .

驾乃得过。

[tu:]
two
二

二

[hi:; hi] [rɪ'plaɪd] [tu:; tə][gwoʊ][es 'aɪ] , [ˈseɪŋ] :
He replied to Guo Si , saying :
他 回复 到 郭 硅 , 说 :

将回报郭汜曰：

" [ðə; ðɪ]['empərə(r)][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [dɪ'pɑ:tɪd] . "
" The emperor has already departed . "
" 这 皇帝 有 已经 已离开 " :
" 驾已去矣。 "

[fæn] [sed] :
Fan said :
扇子 说 :

汜曰：

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə][kəʊks] [ʒɑ:ŋ] [dʒɪ] [ə'weɪ] .
I was just about to coax Zhang Ji away .
我 曾是 只是 关于 到 哄 张 季 离开 :

“我正欲哄过张济，

[ðeɪ] ['haɪdʒækt][ðə; ðɪ]['empərə(r)][ænd; ʌnd][ɑ:r 'i:] - ['entəd] - .
They hijacked the emperor and re - entered Mei'wu .
他们 被劫持 这 皇帝 和 关于 - 进入 - :

劫驾再入郾坞，

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ][let][,aɪ 'ti:] [pɑ:s] [wɪ'ðəʊt] [maɪ] [pə'mɪʃ(ə)n] ?
How could you let it pass without my permission ?
如何 可以 你 让 它 经过 没有 我的 允许 ?

你如何擅自放了过去？ ”

[hi:; hi] [ðen] [brɪ'hedɪd] [ðə; ðɪ] [tu:] ['dʒenərəlz] .
He then beheaded the two generals .
他 然后 斩首 这 二 将军们 :

遂斩二将，

[ðeɪ] [reɪzɪd] [æn; ən] ['ɑ:mi] [ænd; ʌnd] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] .
They raised an army and rushed over .
他们 提高 一个 军队 和 匆忙 超过 :

起兵赶来。

[ðə; ðɪ] ['kæɪɪdʒ] [wɒz; wəz] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [hweɪn] ['kaʊntɪ] .
The carriage was arriving in Huayin County .
这 运输 曾是 抵达 在 华音 县 :

车驾正到华阴县，

[ðə; ðɪ] [ʃaʊts] [brɪ'haɪnd][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] ['defnɪŋ] .
The shouts behind them were deafening .
这 喊叫 在后面 他们 是 震耳欲聋 :

背后喊声震天，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [ˈdraɪvə(r)] , [stɒp] ['mu:vɪŋ] ! "
" Driver , stop moving ! "
" 司机 , 停止 移动 ! "

“车驾且休动！ ”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [wept] [ænd; ənd] [əˈdrest] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] , [ˈseɪŋ] :
The Emperor wept and addressed his ministers , saying :
这 皇帝 哭泣 和 已解决 他的 部长们 , 说 :
帝泣告大臣曰:

" [fæŋ] [li:] [wɒlf] [den] ,
" Fang Li wolf den ,
" 方 李 狼 丹 ,
“方离狼窝,

[wʌns] [əˈgen] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði][ˈtaɪgərz][den] .
Once again , they were in the tiger's den .
一次 再次 , 他们 是 在 这 老虎的 丹 :
又逢虎口,

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi;; wi][du;; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?
如之奈何? ”

[ˈevriwʌn] [tɜ:nd] [peɪl] .
Everyone turned pale .
每个人 转向 苍白 :
众皆失色。

[ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈɑ:mi] [ɪz] [ˈgetɪŋ] [ˈkləʊzə(r)] .
The enemy army is getting closer .
这 敌人 军队 是 获得 更近 :
贼军渐近。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi;; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [drʌmz] .
All that could be heard was the sound of drums .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 声音 的 鼓 :
只听得一派鼓声,

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ɪˈmɜ:dʒd] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
A general emerged from behind the mountain .
一个 一般的 出现 从 在后面 这 山 :
山背后转出一将,

[ə; eɪ] [ˈli:dɪŋ] [ˈbænə(r)]
A leading banner
一个 领导 横幅
当先一面大旗,

[ðə; ði] [ɪnˈskrɪp(ə)n] [ri:dz] " [jæŋ] [fɛŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [hæn] [ˈdɪnəsti] " .
The inscription reads " Yang Feng of the Great Han Dynasty " .
这 题词 阅读 " 杨 冯 的 这 伟大的 韩 王朝 " :
上书“大汉杨奉”四字,

[hi;; hi][led][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [tru:ps] [tu;; tə] [əˈtæk] .
He led over a thousand troops to attack .
他 引领 超过 一个 千 军队 到 攻击 :
引军千余杀来。

[aɪ ˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [jæŋ] [fɛŋ] [wɒz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [baɪ][li:][xwɛ] .
It turns out that Yang Feng was defeated by Li Jue .
它 转弯 出去 那 杨 冯 曾是 战败 经过 李 珣 :
原来杨奉自为李傕所败,

[ðeɪ] [ðen] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [tu;; tə] [ˈgærrɪsn] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ˌdʒɒŋˈnɑ:n] [ˈmaʊntən] ;
They then led their troops to garrison at the foot of Zhongnan Mountain ;
他们 然后 引领 他们的 军队 到 驻军 在 这 脚 的 中南 山 ;
便引军屯终南山下;

[ˈhiəriŋ] [ɒv; əv][ˌɔː(r); jə(r)][əˈraɪv(ə)] ,
Hearing of your arrival ,
听力 的 你的 到达 ,

今闻驾至，

[ˈspeʃəli] [prəˈvaɪdɪd][fɔː(r); fə(r)] [prəˈtek(ə)n] .
Specially provided for protection .
特别 假如 为了 保护 .

特来保护。

[ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [fɔːˈmeɪ(ə)n] [ɪz] [naʊ] [ɪn] [pleɪs] .
The following formation is now in place .
这 下列的 形成 是 现在 在 地方 .

当下列开阵势。

[ˈdʒen(ə)rəl][kjuːi] [jɒŋ] [wɒz; wəz] [dɪˈspætʃt] .
General Cui Yong was dispatched .
一般的 崔 永 曾是 已派出 .

汜将崔勇出马，

[hiː; hi] [ˈviːəməntli] [dɪˈnaʊnst] [jæn] [fɛŋ] [æz; əz][ə; eɪ] " [ˈtreɪtə(r)] . "
He vehemently denounced Yang Feng as a " traitor . "
他 强烈地 谴责 杨 冯 作为 一个 " 叛徒 . "

大骂杨奉“反贼”。

[fɛŋ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Feng was furious .
冯 曾是 狂怒 .

奉大怒，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
Looking back at the battle , it is said :

回顾阵中曰：

[weə(r)] [ɪz] [ɡɒŋmɪŋ] ?
Where is Gongming ?
在哪里 是 公明 ?

“公明何在？ ”

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈwiːldɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [æks] ,
A general wielding a large axe ,
一个 一般的 挥舞 一个 大的 斧头 ,

一将手执大斧，

[ðə; ði] [swɪft] [stiːd] [fluː] [ˈswɪftli] .
The swift steed flew swiftly .
这 迅速 骏马 飞翔 迅速地 .

飞骤骅骝，

[gəʊ] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][kjuːi] [jɒŋ] .
Go straight for Cui Yong .
去 直的 为了 崔 永 .

直取崔勇。

[ðə; ði] [tuː] [ˈhɔːsɪz] [krɒst] [paːðz] .
The two horses crossed paths .
这 二 马匹 交叉 路径 .

两马相交，

[dʒʌst][wʌn] [raʊnd] ,
Just one round ,
只是 一 圆形的 ,

只一合，

[hiː; hi] [bɪ'hedɪd] [kjuːi] [jɒŋ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He beheaded Cui Yong from his horse .
他 斩首 崔 永 从 他的 马 .

斩崔勇于马下。

[jæŋ] [fɛŋ] [siːzd] [ðə; ði] [ɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] .
Yang Feng seized the opportunity to launch a surprise attack .
杨 冯 查获 这 机会 到 发射 一个 惊喜 攻击 .

杨奉乘势掩杀，

[ðə; ði] ['ɑːmi] [ɒv; əv][,es 'aɪ] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'fi:t] .
The army of Si suffered a great defeat .
这 军队 的 硅 遭受 一个 伟大的 击败 .

汜军大败，

[rɪ'tri:t] [tuː]
Retreat two
撤退 二

退走二

[mɔː(r)][ðæŋ; ðən][ten] [maɪlz] .
More than ten miles .
更多的 比 十 英里 .

十余里。

[fɛŋ] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði]['empərə(r)] .
Feng then led his troops to see the emperor .
冯 然后 引领 他的 军队 到 看 这 皇帝 .

奉乃收军来见天子。

[ðə; ði]['empərə(r)] ['ɪfuːd] [ə; eɪ] ['kʌmfətɪŋ] ['ɪːdɪkt] :
The Emperor issued a comforting edict :
这 皇帝 发布 一个 令人感到安慰 法令 :

帝慰谕曰：

" [juː; jʊ] [seɪv] [maɪ][laɪf] ! "
" **You save my life !** "
" 你 节省 我的 生活 ! "

“卿救朕躬，

[hɪz; ɪz][,kɒntrɪ'bjuː,(ə)n][wɒz; wəz] [sɪɡ'nɪfɪkənt] !
His contribution was significant !
他的 贡献 曾是 重要的 !

其功不小! ”

[aɪ][baʊ; bæʊ][maɪ] [hed] [ɪn] ['grætɪtjuːd] .
I bow my head in gratitude .
我 弓 我的 头 在 感激 .

奉顿首拜谢。

[ðə; ði]['empərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

[huː] [wɒz; wəz][ðə; ði][wʌŋ] [huː] [bɪ'hedɪd] [ðə; ði]['bændɪt]['dʒen(ə)rəl] ?
Who was the one who beheaded the bandit general ?
WHO 曾是 这 一 WHO 斩首 这 土匪 一般的 ?

“适斩贼将者何人? ”

[fɛŋ] [ðen] [led] [ðɪs] ['dʒen(ə)rəl][tuː; tə] [niːl] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [t'æriət] [ænd; ənd] [sed] :
Feng then led this general to kneel before the chariot and said :
冯 然后 引领 这 一般的 到 下跪 前 这 战车 和 说 :

奉乃引此将拜于车下曰：

[ðɪs] [mæn][ɪz][frɒm; frəm] [jæn] ['kaʊntɪ] ,
This man is from Yang County , Hedong .
这 男人 是 从 杨 县 , 河东 .

“此人河东杨郡人，

[ˈsɜːneɪm] [tʃʊ]
Surname Xu
姓 徐

姓徐，

[əˈkɪrə] [ˈnɑːgətoʊ] ,
Akira Nagato ,
阿基拉 长门 ,

名晃，

[ðə; ði] [wɜːd] [ɪz] [gɒŋmɪŋ] . "
The word is Gongming . "
这 单词 是 公明 . "

字公明。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] ['kʌmfət] [hɪm] .
The emperor comforted him .
这 皇帝 安慰 他 .

帝慰劳之。

[jæn] [fɛŋbaʊ] [ˈeskɔːtɪd] [ðə; ði][ˈempərə(r)][tuː; tə] [hweɪn] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [steɪ] .
Yang Fengbao escorted the emperor to Huayin for a stay .
杨 丰宝 护送 这 皇帝 到 华音 为了 一个 停留 .

杨奉保驾至华阴驻跸。

[ˈdʒen(ə)rəl][dʊˈɑːn] [weɪ] ,
General Duan Wei ,
一般的 段 魏 ,

将军段煨，

[ðeɪ] [prɪˈzentɪd] [ˈkləʊðɪŋ] , [fuːd] , [ænd; ənd] [drɪŋk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
They presented clothing , food , and drink to the emperor .
他们 呈现 衣服 , 食物 , 和 喝 到 这 皇帝 .

具衣服饮膳上献。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [steɪd] [æt; ət] [jæn] [fɛŋz] [kæmp] .
The emperor stayed at Yang Feng's camp .
这 皇帝 入住 在 杨 冯的 营 .

天子宿于杨奉营中。

[gwɒʊ][,es ˈaɪ] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [dɪˈfiːt] .
Guo Si suffered a defeat .
郭 硅 遭受 一个 击败 .

郭汜败了一阵，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðeɪ] ['mʌstə] [ðeə(r)] [truːps] [ænd; ənd] ['mɑːtɪt] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] .
The next day , they mustered their troops and marched to the camp .
这 下一个 天 , 他们 集结 他们的 军队 和 行军 到 这 营 .

次日又点军杀至营前来。

[tʃʊ] [hwaːŋ] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] .
Xu Huang took the lead .
徐 黄 采取 这 带领 .

徐晃当先出马，

[ˈɡwɒʊ] [ˈsɪz] [ˈɑːmi] [səˈraʊndɪd] [ðem; ðəm][frəm; frəm][ɔːl] [ˈsaɪdz] .
Guo Si's army surrounded them from all sides .
郭 的 军队 包围 他们 从 全部 侧面 .
郭汜大军八面围来，

[ðə; ði][ˈempərə(r)]
The Emperor
这 皇帝

将天子、

[ˈjæŋ] [ˈfɛŋ] [wɒz; wəz] [ˈtræpt] [ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈenəmiːz] [ˈleə(r)] .
Yang Feng was trapped in the center of the enemy's lair .
杨 冯 曾是 被困 在 这 中心 的 这 敌人的 巢穴 .
杨奉困在垓心。

[ɪn][ə; eɪ][ˈkrɪtɪk(ə)l][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] ,
In a critical situation ,
在 一个 批判的 情况 ,

正在危急之中，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈlaʊd] [ˈaʊt] [ˈræŋ] [aʊt][frəm; frəm][ðə; ði] [ˈsaʊθiːst] .
Suddenly , a loud shout rang out from the southeast .
突然 , 一个 大声 喊 响铃 出去 从 这 东南 .
忽然东南上喊声大震，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ˈled][ˈhɪz; ɪz] [ˈtruːps] [ɒn] [ˈhɔːsbæk] [tuː; tə] [tʃɑːdʒ] .
A general led his troops on horseback to charge .
一个 一般的 引领 他的 军队 在 马背 到 收费 .
一将引军纵马杀来。

[ðə; ði][ˈbəndɪts] [kəˈlæpst] .
The bandits collapsed .
这 强盗 倒塌 .

贼众奔溃。

[tʃʊ] [ˈhwaːŋ] [ˈsiːzd] [ðə; ði] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [əˈtæk] .
Xu Huang seized the opportunity to attack .
徐 黄 查获 这 机会 到 攻击 .
徐晃乘势攻击，

[ðeɪ] [dɪˈsaɪsɪvli] [dɪˈfiːtɪd] [ðə; ði][es ˈaɪ] [ˈɑːmi] .
They decisively defeated the Si army .
他们 果断地 战败 这 硅 军队 .
大败汜军。

[ðæt] [ˈmæn] [ˈkeɪm] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
That man came to see the emperor .
那 男人 来了 到 看 这 皇帝 .
那人来见天子，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈdɒŋ] [ˈtʃɛŋ] , [ə; eɪ] [ˈrelətɪv] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
He was Dong Cheng , a relative of the emperor .
他 曾是 董 程 , 一个 相对的 的 这 皇帝 .
乃国戚董承也。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [wept] [ænd; ənd] [ˈriːkaʊnt] [pɑːst] [ɪˈvents] .
The emperor wept and recounted past events .
这 皇帝 哭泣 和 叙述 过去的 活动 .
帝哭诉前事。

[ˈtʃɛŋ] [ˈsed] :
Cheng said :
程 说 :

承曰：

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ni:d] [nɒt] [ˈwʌri] .
Your Majesty need not worry .
你的 威严 需要 不是 担心 .

“陛下免忧。

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈsɜ:vənt] [ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl] [jæn] [sweə(r)][tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] [tu:] [ˈtreɪtə] .
Your servant and General Yang swear to kill the two traitors .
你的 仆人 和 一般的 杨 发誓 到 杀 这 二 叛徒 .

臣与杨将军誓斩二贼，

[tu:; tə] [brɪŋ] [pi:s] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:ld] .
To bring peace to the world .
到 带来 和平 到 这 世界 .

以靖天下。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈɔ:dəd] [hɪm][tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈi:stən] [ˈkæpɪt(ə)][æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)] .
The emperor ordered him to go to the eastern capital as soon as possible .
这 皇帝 订购 他 到 去 到 这 东 首都 作为 很快 作为 可能的 .

帝命早赴东都。

[ðeɪ] [set] [ɒf] [əʊvəˈnaɪt] .
They set off overnight .
他们 放 离开 过夜 .

连夜驾起，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [frɒm; frəm] - .
He was originally from Hongnong .
他 曾是 起初 从 - .

前幸弘农。

[ˈmi:nwaɪl] , [gwɒʊ][es ˈaɪ][led][hɪz; ɪz] [dɪˈfi:tɪd] [ˈɑ:mi] [bæk] .
Meanwhile , Guo Si led his defeated army back .
同时 , 郭 硅 引领 他的 战败 军队 后退 .

却说郭汜引败军回，

[hi:; hi] [bʌmpt] [ˈɪntu:][li:][xwɛ] .
He bumped into Li Jue .
他 撞 进入 李 珣 .

撞着李傕，

[wɜ:d] :
Word :
单词 :

言：

[jæn] [fɛŋ]
Yang Feng
杨 冯

“杨奉、

[dɒŋ] [tʃɛŋ] [went] [tu:; tə] - [tu:; tə][ˈreskju:] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
Dong Cheng went to Hongnong to rescue the emperor .
董 程 去 到 - 到 救援 这 皇帝 .

董承救驾往弘农去了。

[ɪf] [ju:; jʊ][gəʊ][tu:; tə] [ˈʃænˈdʊŋ]
If you go to Shandong
如果 你 去 到 山东

若到山东，

[stænd] [fɜ:m] ,
Stand firm ,
站立 公司 ,

立脚得牢，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔ:li][bi:; bi] [ə'naʊnst] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
It will surely be announced to the world .
它 将要 一定 是 宣布 到 这 世界 .
必然布告天下，
[ðeɪ] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [tu:; tə][ˈdʒɔɪntli] [ə'tæk] [ju: 'es] .
They ordered the feudal lords to jointly attack us .
他们 订购 这 封建 领主们 到 共同 攻击 我们 .
令诸侯共伐我等。

[ðə; ði] [θri:] [klænz] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [seɪvd] .
The three clans cannot be saved .
这 三 氏族 不能 是 已保存 .
三族不能保矣。”

[xwɛ] [sed] :
Jue said :
珣 说 :
催曰:
" [ʒɑ:ŋ] [dʒi:z] [ˈɑ:mi] [ɪz] [nəʊ] [ˈɔkjʊpeɪŋ] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] . "
" **Zhang Ji's army is now occupying Chang'an .** "
" 张 ji 的 军队 是 现在 占领 长安 . "
“今张济兵据长安，

[du:; də][nɒt][ækt] [ˈræʃli] .
Do not act rashly .
做 不是 行为 贸然 .
未可轻动。

[wi:; wi] [wɪl] [dʒɔɪn] [ˈfɔ:sɪz] [waɪl] [wi:; wi][hæv; həv][ðə; ði] [ˌɒpə'tju:nəti] .
We will join forces while we have the opportunity .
我们 将要 加入 力量 尽管 我们 有 这 机会 .
我和你乘间合兵一处，

[hi:; hi] [kɪld] [ðə; ði][hæn][ˈempərə(r)][ɪn] - .
He killed the Han emperor in Hongnong .
他 被杀 这 韩 皇帝 在 - .
至弘农杀了汉君，

[dɪ'vaɪd] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ˈi:kwəli]
Divide the world equally
划分 这 世界 同样地
平分天下，

[waɪ] [nɒt] !
Why not !
为什么 不是 !
有何不可！ ”

[es 'aɪ][zɪnju:ʊʊ] .
Si Xinuo .
硅 西诺 .
汜喜诺。

[ðə; ði] [tu:] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:sɪz] ,
The two joined forces ,
这 二 加入 力量 ,
二人合兵，

[ˈrɒbəri] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] ,
Robbery on the road ,
抢劫 在 这 路 ,
于路劫掠，

[ˈevriθɪŋ] [ðæt] [pɑːst] [wɒz; wəz] [ˈempti] .
Everything that passed was empty .
一切 那 通过了 曾是 空的 .

所过一空。

[jæŋ] [fɛŋ] ,
Yang Feng ,
杨 冯 ,

杨奉、

[dɒŋ] [tʃɛŋ] [njuː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [truːps] [hæd; həd] [kʌm] [frɒm; frəm][əˈfɑː(r)] .
Dong Cheng knew that the enemy troops had come from afar .
董 程 知道 那 这 敌人 军队 有 来 从 远方 .

董承知贼兵远来，

[səʊ][hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] .
So he ordered his troops to return .
所以 他 订购 他的 军队 到 返回 .

遂勒兵回，

[ə; eɪ] [greɪt] [ˈbæt(ə)] [wɒz; wəz] [fɔːt] [wɪð] [ðə; ði][ˈbændɪts][æt; ət] - .
A great battle was fought with the bandits at Dongjian .
一个 伟大的 战斗 曾是 战斗 和 这 强盗 在 - .

与贼大战于东涧。

[xwɛ]
Jue
玕

催、

[ðə; ði] [tuː] [dɪˈskʌst] :
The two discussed :
这 二 讨论 :

汜二人商议：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈmeni] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [fjuː] . "
" We are many , they are few . "
" 我们 是 许多 , 他们 是 很少 . "

“我众彼寡，

[ðə; ði][ˈəʊnli] [weɪ] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ðem; ðəm][ɪz] [θruː] [ə; eɪ] [keɪˈɒtɪk] [ˈbæt(ə)] .
The only way to defeat them is through a chaotic battle .
这 仅有的 方式 到 击败 他们 是 通过 一个 混乱 战斗 .

只可以混战胜之。”

[səʊ][liː][wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [left] .
So Li was on the left .
所以 李 曾是 在 这 左边 .

于是李在左，

[gwɒʊ][,es ˈaɪ][ɪz][ɒn][ðə; ði] [raɪt] .
Guo Si is on the right .
郭 硅 是 在 这 正确的 .

郭汜在右，

[ðeɪ] [flɒkt] [ɪn][frɒm; frəm][ɔːl][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈfiːldz] .
They flocked in from all over the mountains and fields .
他们 成群结队的 在 从 全部 超过 这 山脉 和 字段 .

漫山遍野拥来。

[jæŋ] [fɛŋ] ,
Yang Feng ,
杨 冯 ,

杨奉、

[es 'aɪ] [meɪd] [pi:s] .
Si made peace .
硅 制成 和平 .

汜讲和，

[ə; eɪ] ['si:kɹət] [ɪm'pɪəriəl] ['i:dɪkt] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] .
A secret imperial edict was sent to Hedong .
一个 秘密 帝国 法令 曾是 发送 到 河东 .

一面密传圣旨往河东，

[ɜ:dzəntli] ['sʌmənd] ['fɔ:mə(r)] [waɪt] [weɪv] [kə'mɑ:ndə(r)] [hæn][ʃi:'ɑ:n] ,
Urgently summoned former White Wave Commander Han Xian ,
紧急 被召唤 以前的 白色的 海浪 指挥官 韩 西安 ,

急召故白波帅韩暹、

[li:][,el'i:] ,
Li Le ,
李 乐 ,

李乐、

[,ɛrtʃu:] [keɪz] [tru:ps] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] ['reskju:] .
Hu Cai's troops came to the rescue .
胡 蔡氏 军队 来了 到 这 救援 .

胡才三处军兵前来救应。

[li:][,el'i:][wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ][ə; eɪ]['bændɪt] [hu:] [hæd; həd] ['gæðəd] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd]
Li Le was also a bandit who had gathered in the mountains and
李 乐 曾是 还 一个 土匪 WHO 有 聚集 在 这 山脉 和

[ˈfɔ:rɪsts; ˈfɑ:rɪsts] .
forests :
森林 .

那李乐亦是啸聚山林之贼，

[wi:; wi][hæv; həv][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] ['sʌmən] [hɪm] [naʊ] .
We have no choice but to summon him now .
我们 有 不 选择 但 到 召唤 他 现在 .

今不得已而召之。

[ðə; ði] [θɪ:ɪ] ['mɪlətri] [kə'mændər] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði]['empərə(r)][hæd; həd] ['pɑ:d(ə)n] [ðeə(r)] [kraɪmz]
The three military commanders heard that the emperor had pardoned their crimes
这 三 军队 指挥官 听到 那 这 皇帝 有 赦免 他们的 犯罪

[ænd; ənd][ˈgrɑ:ntɪd] [ðem; ðəm] [ə'fɪ(ə)] [pə'zɪʃnz] .
and granted them official positions .
和 的确 他们 官方的 职位 .

三处军闻天子赦罪赐官，

[waɪ] [dʊʊnt][ju:; jʊ] [kʌm] ?
Why don't you come ?
为什么 不 你 来 ?

如何不来；

[ænd; ənd]['ɔ:lsəʊ] [rɪ'mu:v] ['səʊldʒəz][frəm; frəm] [ðɪs] [kæmp] ,
And also remove soldiers from this camp ,
和 还 消除 士兵 从 这 营 ,

并拔本营军士，

[kʌm] [ænd; ənd] [mi:t] [wɪð] [dɒŋ] [tʃɛŋ] .
Come and meet with Dong Cheng .
来 和 见面 和 董 程 .

来与董承约会一齐，

[ðen] [teɪk] - .
Then take Hongnong .
然后 拿 - .

再取弘农。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [li:] [xwɛ] ,
At that time , Li Jue ,
在 那 时间 , 李 珣 ,

其时李傕、

[weə'revə(r)] - [went] ,
Wherever Dunsì went ,
无论 - 去 ,

敦汜但到之处，

['plʌndə] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] ,
plundering the people ,
掠夺 这 人们 ,

劫掠百姓，

[kɪl] [ðə; ði] [əʊld] [ænd; ənd] [wi:k] .
Kill the old and weak .
杀 这 老的 和 虚弱的 .

老弱者杀之，

[ðə; ði] [strɒŋ] [wɜ:(r); wə(r)] [sent] [tu:; tə] [ðə; ði] ['ɑ:mi] ;
The strong were sent to the army ;
这 强的 是 发送 到 这 军队 ;

强壮者充军；

[wen] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] , [ðeɪ] [wʊd] [send] [mə'lɪjə] [tu:; tə] [ðə; ði] [frʌnt] .
When facing the enemy , they would send militia to the front .
什么时候 面向 这 敌人 , 他们 会 发送 民兵 到 这 正面 .

临敌则驱民兵在前，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [kɔ:ld] :
It is called :
它 是 称为 :

名曰：

" ['su:ɪsaɪd] [skwɒd] "
" Suicide Squad "
" 自杀 队 "

“敢死军”，

[ðə; ði] ['bændɪts] [wɜ:(r); wə(r)] ['nju:mərəs] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)] .
The bandits were numerous and powerful .
这 强盗 是 很多的 和 强大的 .

贼势浩大，

[li:] - [ə'reɪvd] .
Li Lejun arrived .
李 - 到达的 .

李乐军到，

[ðeɪ] [met] [ɪn] .
They met in Weiyang .
他们 遇见 在 未央 .

会于渭阳。

[ˈɡwɒʊ][ˌes ˈaɪ] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [θrəʊ] [ðeə(r)] [kləʊðz] [ænd; ənd] [bɪˈlɒŋɪŋz] [ˈɒntə][ðə; ðɪ]
Guo Si ordered his soldiers to throw their clothes and belongings onto the
郭 硅 订购 他的 士兵 到 扔 他们的 衣服 和 财物 到 这
[rəʊd] .
road .
路 .

郭汜令军士将衣服物件抛弃于道。

[ˌelˈiː][dʒʌn] [sɔː] [kləʊðz] [ˈskætəd] [ɔːl][ˈəʊvə(r)][ðə; ðɪ][flɔː(r)] .
Le Jun saw clothes scattered all over the floor .
乐 俊 锯 衣服 疏散 全部 超过 这 地面 .

乐军见衣服满地，

[straɪv] [tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ ˈtiː] ,
Strive to take it ,
努力 到 拿 它 ,

争往取之，

[ðə; ðɪ][ɪnˈtaɪə(r)] [fɔːs] [wɒz; wəz] [lɒst] .
The entire force was lost .
这 全部的 力量 曾是 丢失的 .

队伍尽失。

[xwɛ]
Jue
玕

催、

[ðə; ðɪ][ˈsekənd] [ˈɑːmi] [pʊ; əv][ˌes ˈaɪ]
The Second Army of Si
这 第二 军队 的 硅

汜二军，

[ə; eɪ] [keɪˈɒtɪk] [ˈbæt(ə)] [pɒn] [ɔːl] [saɪdz]
A chaotic battle on all sides
一个 混乱 战斗 在 全部 侧面

四面混战，

[ðə; ðɪ] [ˈɑːmi] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfiːt] .
The army suffered a crushing defeat .
这 军队 遭受 一个 压碎 击败 .

乐军大败。

[jæŋ] [fɛŋ] ,
Yang Feng ,
杨 冯 ,

杨奉、

[dɒŋ] [tʃɛŋ] [ˈkʊd(ə)nt] [stɒp][ˌaɪ ˈtiː] .
Dong Cheng couldn't stop it .
董 程 不能 停止 它 .

董承遮拦不住，

[ˈeskɔːt] [ðəm; ðəm] [ˈnɔːθwəd] .
Escort them northward .
护送 他们 向北 .

保驾北走，

[ðə; ðɪ] [ˈenəmi] [truːps] [əˈraɪvd] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
The enemy troops arrived from behind .
这 敌人 军队 到达的 从 在后面 .

背后贼军赶来。

[li:] [el'i:] [sed] :
Li Le said :
李 乐 说 :

李乐曰：

" [ðə; ði] [sɪtʃu'eɪ](ə)n] [ɪz] ['ɜ:dʒənt] ! "
" The situation is urgent ! "
" 这 情况 是 紧迫的 ！ "

“事急矣！

" [pli:z] , [jɔ:(r); jə(r)] ['mædʒəsti] , [maʊnt] [jɔ:(r); jə(r)] [hɔ:s] [ænd; ənd] [prə'si:d] [fɜ:st] ! "
" Please , Your Majesty , mount your horse and proceed first ! "
" 请 , 你的 威严 , 山 你的 马 和 继续 第一的 ！ "

请天子上马先行！ "

[ðə; ði] ['empərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ai] ['kænɒt] [ə'bændən] [maɪ] [ə'fɪ](ə)lz] [ænd; ənd] [li:v] . "
" I cannot abandon my officials and leave . "
" 我 不能 放弃 我的 官员 和 离开 . "

“朕不可舍百官而去。”

['evriwʌn] [wept] [ænd; ənd] ['fɒləʊd] [su:t] .
Everyone wept and followed suit .
每个人 哭泣 和 随后 套装 .

众皆号泣相随。

[eɪtʃ'ju:] [si: eɪ'aɪ] [wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] [ðə; ði] ['mju:tənəs] [tru:ps] .
Hu Cai was killed by the mutinous troops .
胡 蔡 曾是 被杀 经过 这 叛逆的 军队 .

胡才被乱军所杀。

[tʃeŋ]
Cheng
程

承、

[ə'pɒn] [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði] [nju:z] [ðæt] [ðə; ði] [θi:vz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn] [hɒt] [pə'sju:t] ,
Upon receiving the news that the thieves were in hot pursuit ,
之上 接收 这 消息 那 这 窃贼 是 在 热的 追逐 ,

奉见贼追急，

[pli:z] , [jɔ:(r); jə(r)] ['mædʒəsti] , [ə'bændən] [jɔ:(r); jə(r)] ['kæɪɪdʒ] .
Please , Your Majesty , abandon your carriage .
请 , 你的 威严 , 放弃 你的 运输 .

请天子弃车驾，

[wɔ:k] [tu:;; tə] [ðə; ði] [bæŋks] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)] .
Walk to the banks of the Yellow River .
走 到 这 银行 的 这 黄色的 河 .

步行到黄河岸边。

[li:] [el'i:] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [faʊnd] [ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] [tu:;; tə] [ju:z] [æz; əz] [ə; eɪ] ['ferɪ] .
Li Le and others found a small boat to use as a ferry .
李 乐 和 其他的 成立 一个 小的 船 到 使用 作为 一个 渡船 .

李乐等寻得一只小舟作渡船。

[ðə; ði] ['weðə(r)] [wɒz; wəz] ['bɪtəli] [kəʊld] .
The weather was bitterly cold .
这 天气 曾是 苦涩地 寒冷的 .

时值天气严寒，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd] [ˈempɾəs] [wɜː(r); wə(r)] [helpt] [əˈʃɔː(r)] .
The emperor and empress were helped ashore .
这 皇帝 和 皇后 是 帮助 岸上 .

帝与后强扶到岸，

[ðə; ði][bæŋks][ɑː(r); ə(r)] [haɪ] .
The banks are high .
这 银行 是 高的 .

边岸又高，

[nəʊ] [ˌdɪsˌembɑːˈkeɪʃn] [əˈlaʊd] .
No disembarkation allowed .
不 下船 允许 .

不得下船，

[ðə; ði] [pəˈsjuːə] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkləʊzɪŋ] [ɪn] .
The pursuers are closing in .
这 追击者 是 结束 在 .

后面追兵将至。

[jæŋ] [fɛŋ] [sed] :
Yang Feng said :
杨 冯 说 :

杨奉曰：

" [ðə; ði] [ˈhɔːrsɪz] [reɪnz][kæŋ; kən][biː; bi] [ʌnˈtaɪd] [ænd; ənd] [kəˈnektɪd] . "
" The horse's reins can be untied and connected . " "
" 这 马匹 缰绳 能 是 解开 和 连接 . " "

“可解马疆绳接连，

[ˈbaɪndɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərərz] [weɪst]
Binding the emperor's waist
结合 这 皇帝的 腰部

拴缚帝腰，

" [ˈləʊə(r)][ðə; ði] [bəʊt] . "
" Lower the boat . " "
" 降低 这 船 . " "

放下船去。”

[ˈfuː][diː] , [ðə; ði] [ˌtʃaɪˈniːz] [ˈʌŋk(ə)l] , [əˈraɪvd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kraʊd] [ˈkæriŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ten][bəʊlts]
Fu De , the Chinese uncle , arrived from the crowd carrying more than ten bolts
傅 德 , 这 中国人 叔叔 , 到达的 从 这 人群 携带 更多的 比 十 螺栓

[ɒv; əv] [waɪt] [sɪlk] .
of white silk .
的 白色的 丝绸 .

人丛中国舅伏德挟白绢十数匹至，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

[aɪ] [faʊnd] [ðɪs] [sɪlk] [əˈmɪdst] [ðə; ði] [ˈkeɪɒs] [ɒv; əv][wɔː(r)] .
I found this silk amidst the chaos of war .
我 成立 这 丝绸 在.....之中 这 混乱 的 战争 .

“我于乱军中拾得此绢，

[aɪ ˈtiː][kæŋ; kən] [pʊl] [ðə; ði] [ˈtʃæriət] [ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] .
It can pull the chariot in succession .
它 能 拉 这 战车 在 演替 .

可接连拽辇。”

[ˈmɪlətri] [ˈkɒməndənt] [ˌæŋ] [hɒŋ] [ræpt] [ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd] [ˈemprəs] [ɪn][sɪlk] .
Military Commandant Shang Hong wrapped the Emperor and Empress in silk .
军队 指挥官 尚 洪 包装 这 皇帝 和 皇后 在 丝绸 .
行军校尉尚弘用绢包帝及后，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ˈevriwʌn] [tuː; tə][fɜːst] [hæŋ] [ðə; ði][ˈempərə(r)] [daʊn] [ænd; ənd][ˈləʊə(r)][hɪm] .
He ordered everyone to first hang the emperor down and lower him .
他 订购 每个人 到 第一的 悬挂 这 皇帝 向下 和 降低 他 .
令众先挂帝往下放之，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ðen] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ˌdɪsɪmˈbɑːk] .
They were then able to disembark .
他们 是 然后 有能力的 到 下船 .
乃得下船。

[liː][elˈiː] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði][baʊ; bæʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] , [sɔːd] [ɪn][hænd] .
Li Le stood at the bow of the boat , sword in hand .
李 乐 站立 在 这 弓 的 这 船 , 剑 在 手 .
李乐仗剑立于船头上。

[ˈleɪtə(r)] , [hɪz; ɪz][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [fˈjuːd] ,
Later , his elder brother Fude ,
之后 , 他的 长老 兄弟 福德 ,
后兄伏德，

[ðeɪ] [, ˌdɪsɪmˈbɑːk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bəʊt] [ˈɑːftə(r)] [ˈbiːɪŋ] [ˈkærid] [əˈweɪ] .
They disembarked from the boat after being carried away .
他们 下船 从 这 船 后 存在 携带 离开 .
负后下船中。

[ðəʊz] [ɒn] [ˈɔː(r)] [huː] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [ˌdɪsɪmˈbɑːk]
Those on shore who are not allowed to disembark
那些 在 支撑 WHO 是 不是 允许 到 下船
岸上有不得下船者，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈpʊlɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈɪps] [ˈmɔːrɪŋz; ˈmʊərɪŋz] .
They were pulling at the ship's moorings .
他们 是 拉 在 这 船的 系泊 .
争扯船缆；

[liː][elˈiː][wɒz; wəz] [tʃɒpt] [ˈɪntuː] [ˈpiːsɪz] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
Li Le was chopped into pieces in the water .
李 乐 曾是 切碎 进入 件 在 这 水 .
李乐尽砍于水中。

[ˈpɑːsɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd] [ˈemprəs] ,
Passing through the reign of the emperor and empress ,
通过 通过 这 在位 的 这 皇帝 和 皇后 ,
渡过帝后，

[ðen] [ðeɪ] [set] [aʊt] [əˈnʌðə(r)] [bəʊt] [tuː; tə] [ˈferi] [ˈevriwʌn] [əˈkrɒs] .
Then they set out another boat to ferry everyone across .
然后 他们 放 出去 其他 船 到 渡船 每个人 穿过 .
再放船渡众人。

[ðəʊz] [huː] [ˈstrʌɡ(ə)] [tuː; tə] [krɒs] ,
Those who struggle to cross ,
那些 WHO 斗争 到 叉 ,
其争渡者，

[ðeə(r)] [ˈfɪŋɡəz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [kʌt] [ɒf] .
Their fingers were all cut off .
他们的 手指 是 全部 切 离开 .
皆被砍下手指，

[ðə; ði] [kraɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈdefnɪŋ] .
The cries were deafening .
这 哭泣 是 震耳欲聋 .

哭声震天。

[ˈhævɪŋ] [krɒst] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈðə(r)] [ɔ:(r)] ,
Having crossed to the other shore ,
拥有 交叉 到 这 其他 支撑 ,

既渡彼岸，

[ˈəʊnli][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔ:(r)][səʊ] [ˈpi:p(ə)] [rɪˈmeɪnd] [əˈraʊnd] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
Only a dozen or so people remained around the emperor .
仅有的 一个 打 或者 所以 人们 剩余 大约 这 皇帝 .

帝左右止剩得十余人。

[jæŋ] [fɛŋ] [faʊnd] [æŋ; ən][ˈbkskɑ:t] .
Yang Feng found an oxcart .
杨 冯 成立 一个 牛车 .

杨奉寻得牛车一辆，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [greɪt] [sʌŋ] .
The Emperor arrived at the Great Sun .
这 皇帝 到达的 在 这 伟大的 太阳 .

载帝至大阳。

[ˈhʌŋɡə(r)] [straɪk]
Hunger strike
饥饿 罢工

绝食，

[aɪ] [spɛnt] [ðə; ði] [naɪt] [ɪn][ə; eɪ] [taɪld] [haʊs] .
I spent the night in a tiled house .
我 花费 这 夜晚 在 一个 瓷砖 房子 .

晚宿于瓦屋中，

[ðə; ði][əʊld][mæn] [brɔ:t] [aʊt] [ˈmɪlɪt] [raɪs] .
The old man brought out millet rice .
这 老的 男人 带来 出去 粟 米 .

野老进粟饭，

[ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ænd; ænd][ˈləʊə(r)] [lɔ:dz] [et; eɪt] [təˈgeðə(r)] .
The upper and lower lords ate together .
这 上 和 降低 领主们 吃 一起 .

上与后共食，

[ðə; ði] [kɔ:s] [ˈtekstʃə(r)][ɪz][ɪnˈedəb(ə)] .
The coarse texture is inedible .
这 粗 质地 是 不可食用 .

粗粝不能下咽。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[æŋ; ən][ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dɪkt] [əˈpɔɪntɪd] [li:][elɪ:][æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] [hu:] [ˈkɒŋkəz] [ðə; ði] [nɔ:θ] .
An imperial edict appointed Li Le as General Who Conquers the North .
一个 帝国 法令 任命 李 乐 作为 一般的 WHO 征服者 这 北 .

诏封李乐为征北将军，

[hæn][ˈfɪ:ˈɑ:n][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] [hu:] [ˈkɒŋkəz] [ðə; ði] [i:st] .
Han Xian was appointed General Who Conquers the East .
韩 西安 曾是 任命 一般的 WHO 征服者 这 东方 .

韩暹为征东将军，

[wiː; wi][set] [ɒf] .
We set off .
我们 放 离开 .

起驾前行。

[tu:] ['mɪnɪstə] [ə'raɪvd] .
Two ministers arrived .
二 部长们 到达的 .

有二大臣寻至，

[ˈwiːpɪŋ] [ænd; ənd] [ˈbəʊɪŋ] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [tʃæriət] ,
Weeping and bowing before the chariot ,
哭泣 和 鞠躬 前 这 战车 ,

哭拜车前，

[grænd] ['kɒməndənt] [jæŋ] [bi'a:ʊ]
Grand Commandant Yang Biao
盛大 指挥官 杨 彪

乃太尉杨彪、

[hæn] [rɒŋ] , [ðə; ði][grænd]['mɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['pæləs] .
Han Rong , the Grand Master of the Palace .
韩 荣 , 这 盛大 掌握 的 这 宫殿 .

太仆韩融也。

[ðə; ði]['empərə(r)][ænd; ənd] ['emprəs] [bəʊθ] [wept] .
The emperor and empress both wept .
这 皇帝 和 皇后 两个都 哭泣 .

帝后俱哭。

[hæn] [rɒŋ] [sed] :
Han Rong said :
韩 荣 说 :

韩融曰：

“ - 、
“ **催** 、
” - 、

“催、

[ʃɪ'dʒi:]
Shiji
世纪

汜二

[θi:f] ,
thief ,
贼 ,

贼，

[hiː; hi] [bɪ'liːvd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] [wɜːdz] ;
He believed his minister's words ;
他 相信 他的 部长 字 ;

颇信臣言；

[aɪ] [risk] [maɪ][laɪf][tuː; tə] [pə'sweɪd] [ðə; ði] [tu:] ['treɪtə] [tuː; tə] [siːs] [hɑː'stɪlətɪz] .
I risked my life to persuade the two traitors to cease hostilities .
我 冒险 我的 生活 到 说服 这 二 叛徒 到 停止 敌对行动 .

臣舍命去说二贼罢兵。

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [pliːz] [teɪk] [gʊd] [keə(r)][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [helθ] .
Your Majesty , please take good care of your health .
你的 威严 , 请 拿 好的 关心 的 你的 健康 .

陛下善保龙体。

[hæn] [rɒŋ] [hæz; həz] [ɡɒn] .
Han Rong has gone .
韩 荣 有 已消失 .

“韩融去了。

[li:] [,el'i:] [ɪn'vaɪtɪd] [ðə; ði] ['empərə(r)] [tu:; tə] [steɪ] ['temprərəli] [ɪn] [jæŋ] [fɛŋz] [kæmp] .
Li Le invited the emperor to stay temporarily in Yang Feng's camp .
李 乐 受邀 这 皇帝 到 停留 暂时地 在 杨 冯的 营 .

李乐请帝入杨奉营暂歇。

[jæŋ] [bi'ɑ:ɔʊ] [rɪ'kwɛstɪd] [pə'mɪj(ə)n] [frɒm; frəm] ['ænjɪ] ['kaʊntɪ] , [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)] ['sɪtɪ] .
Yang Biao requested permission from Anyi County , the capital city .
杨 彪 请求 允许 从 安伊 县 , 这 首都 城市 .

杨彪请帝都安邑县。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] ['ænjɪ] ,
Arriving at Anyi ,
抵达 在 安伊 ,

驾至安邑，

['lækɪŋ] [ə; eɪ] [tɔ:l] [haʊs] ,
Lacking a tall house ,
缺乏 一个 高的 房子 ,

苦无高房，

[ðə; ði] ['empərə(r)] [ænd; ænd] ['emprəs] [bəʊθ] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] [θæt] [t] [hʌt] ;
The emperor and empress both lived in thatched huts ;
这 皇帝 和 皇后 两个都 居住地 在 茅草屋顶 小屋 ;

帝后都居于茅屋中；

[ænd; ænd] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [dɔ:(r)] [tu:; tə] [kləʊz] .
And there is no door to close .
和 那里 是 不 门 到 关闭 .

又无门关闭，

[θɔ:nz] [wɜ:(r); wə(r)] ['plɑ:ntɪd] [ɒn] [ɔ:l] [fɔ:(r)] [saɪdz] [fɔ:(r); fə(r)] [prə'tekʃ(ə)n] .
Thorns were planted on all four sides for protection .
荆棘 是 已种植 在 全部 四 侧面 为了 保护 .

四边插荆棘以为屏蔽。

[ðə; ði] ['empərə(r)] [ænd; ænd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [dɪ'skʌst] ['mætəz] ['ʌndə(r)] [ə; eɪ] [θæt] [t] [hʌt] .
The emperor and his ministers discussed matters under a thatched hut .
这 皇帝 和 他的 部长们 讨论 事情 在下面 一个 茅草屋顶 小屋 .

帝与大臣议事于茅屋之下，

[ðə; ði] ['dʒenərəlz] [led] [ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [sə'pres] [ðə; ði] [rɪ'beljən] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [fens] .
The generals led their troops to suppress the rebellion outside the fence .
这 将军们 引领 他们的 军队 到 压制 这 叛乱 外部 这 栅栏 .

诸将引兵于篱外镇压。

[li:] [,el'i:] [ænd; ænd] [ˈʌðə(r)z] [si:zd] ['paʊə(r)] .
Li Le and others seized power .
李 乐 和 其他的 查获 力量 .

李乐等专权，

[ɪf] ['eni] [ə'fɪj(ə)] [meɪks] [ə; eɪ] [slaɪt] [ə'fens] ,
If any official makes a slight offense ,
如果 任何 官方的 制作 一个 轻微 罪行 ,

百官稍有触犯，

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] [bi:t] [ænd; ænd] [kɜ:st; 'kɜ:sɪd] [hɪm] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['empərə(r)] ;
They even beat and cursed him in front of the emperor ;
他们 甚至 打 和 被诅咒的 他 在 正面 的 这 皇帝 ;

竟于帝前殴骂；

[hiː; hi] [dɪ'lɪbəɾətli] [sent] [ðə; ði][ˈempərə(r)] [steɪl] [waɪn] [ænd; ənd] [kɔːs] [fuːd] .
He deliberately sent the emperor stale wine and coarse food .
他故意地发送这皇帝陈旧葡萄酒和粗食物 .
故意送浊酒粗食与帝，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [rɪ'lʌktəntli] [ək'septɪd] [aɪ 'tiː] .
The emperor reluctantly accepted it .
这皇帝勉强公认它 .
帝勉强纳之。

[liː][el'iː] ,
Li Le ,
李乐 ,
李乐、

[hæn][ˈfiː'ɑːn][ˈɔːlsəʊ] [rɪ'piːtɪdli] [ˌrekə'mendɪd] [ðæt] [ðeə(r)][biː; bi][nəʊ] [dɪ'saɪpl] .
Han Xian also repeatedly recommended that there be no disciples .
韩西安还反复受到推崇的那那里是不门徒 .
韩暹又连名保奏无徒、

[truːp] ,
troop ,
部队 ,
部曲、

[wɪtʃ] [ˈdɒktə(r)]
witch doctor
巫婆 医生
巫医、

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [tuː] [ˈhʌndrəd] ['sɜːvənts] .
More than two hundred servants .
更多的比二百仆人 .
走卒二百余名，

[ænd; ənd][æz; əz][ə; eɪ] ['kæptɪn] ,
and as a captain ,
和作为 一个 队长 ,
并为校尉、

[ə'fɪ(ə)lɪz] [sʌtʃ] [æz; əz] ['sensəz] .
Officials such as censors .
官员 这样的 作为 审查员 .
御史等官。

[ðə; ði] [ɪn'greɪvɪŋ] [wɒz; wəz][nɒt] [ɪ'nʌf] .
The engraving was not enough .
这雕刻曾是 不是 足够的 .
刻印不及，

[drɔː] [aɪ 'tiː] [wɪð] [æn; ən] [ɔːl] .
Draw it with an awl .
画 它 和 一个 锥子 .
以锥画之，

[ɪts] [kəm'pliːtli] [ɪnə'prəʊpriət] .
It's completely inappropriate .
它是 完全地 不当 .
全不成体统。

[haʊ'evə(r)] , [aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [hæn] [rɒŋ] [sæŋ] - [sɒŋ] .
However , it is said that Han Rong sang Jue's song .
然而 , 它 是 说 那 韩 荣 唱 - 歌曲 .
却说韩融曲说催、

[ðə; ði] [tu:] [θi:vz] .
The two thieves .
这 二 窃贼 .

汜二贼。

[ðə; ði] [tu:] [θi:vz] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
The two thieves followed his advice .
这 二 窃贼 随后 他的 建议 .

二贼从其言，

[hi; hi] [ðen] [rɪ'li:st] [ɔ:l][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] ['pæləs] ['wɪmɪn] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:n] [həʊm] .
He then released all the officials and palace women to return home .
他 然后 发布 全部 这 官员 和 宫殿 女性 到 返回 家 .

乃放百官及宫人归。

[ðæt] [jɪə(r)] [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] ['fæmɪn] .
That year there was a great famine .
那 年 那里 曾是 一个 伟大的 饥荒 .

是岁大荒，

[ðə; ði] ['kɒmən] ['pi:p(ə)] [ɔ:l] [i:t] ['dʒu:dʒu:b] ['vedʒtəb(ə)lz] .
The common people all eat jujube vegetables .
这 常见的 人们 全部 吃 枣 蔬菜 .

百姓皆食枣菜，

['sta:vɪŋ] ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] ['evriweə(r)] .
Starving people were everywhere .
饥饿 人们 是 到处 .

饿莩遍野。

[ʒɑ:ŋ] [jæŋ] , [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv][hæ'nɔɪ] , [prɪ'zentɪd] [raɪs][ænd; ənd] [mi:t] .
Zhang Yang , the governor of Hanoi , presented rice and meat .
张 杨 , 这 州长 的 河内 , 呈现 米 和 肉 .

河内太守张杨献米肉，

[wæŋ] [ji:] , [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] , [prɪ'zentɪd] [sɪlk]['fæbrɪks] .
Wang Yi , the governor of Hedong , presented silk fabrics .
王 易 , 这 州长 的 河东 , 呈现 丝绸 布料 .

河东太守王邑献绢帛，

[ðə; ði]['empərə(r)][wɒz; wəz] ['sʌmwɒt] [rɪ'li:vɪd] .
The emperor was somewhat relieved .
这 皇帝 曾是 有些 松了口气 .

帝稍得宁。

[dɒŋ] [tʃɛŋ] ,
Dong Cheng ,
董 程 ,

董承、

[jæŋ] [fɛŋ] [dɪ'skʌst] ,
Yang Feng discussed ,
杨 冯 讨论 ,

杨奉商议，

[ɒn] [wʌn][hænd] , ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [sent] [tu;; tə][rɪ'peə(r)][ðə; ði] ['pæləs] [ɪn] ['ləʊ'jæŋ] .
On one hand , people were sent to repair the palaces in Luoyang .
在 一 手 , 人们 是 发送 到 维修 这 宫殿 在 洛阳 .

一面差人修洛阳宫院，

[hi; hi] [wɪft] [tu;; tə] ['eskɔ:t] [ðə; ði][ɪm'prəriəl] ['kæɪɪdʒ] [bæk] [tu;; tə][ðə; ði] ['i:stən] ['kæpɪt(ə)l] .
He wished to escort the imperial carriage back to the Eastern Capital .
他 希望 到 护送 这 帝国 运输 后退 到 这 东 首都 .

欲奉车驾还东都。

[li:] [el'i:] [rɪ'fju:zd] .
Li Le refused .
李 乐 拒绝 :

李乐不从。

[dɒŋ] [tʃɛŋ] [sed] [tu:; tə] [li:] [el'i:] :
Dong Cheng said to Li Le :
董 程 说 到 李 乐 :

董承谓李乐曰:“

[ˈləʊˈjæŋ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði] [ˈempərə(r)] [əˈrɪdʒənəli] [ɪˈstæblɪʃt] [hɪz; ɪz] [ˈkæpɪt(ə)l] .
Luoyang was the place where the emperor originally established his capital .
洛阳 曾是 这 地方 在哪里 这 皇帝 起初 已确立的 他的 首都 :

洛阳本天子建都之地，

[ˈæŋji] [ɪz] [ə; eɪ] [smɔ:l] [pleɪs] .
Anyi is a small place .
安伊 是 一个 小的 地方 :

安邑乃小地面，

[haʊ] [kæn; kən] [wi:; wi] [əˈkɒmədɪt] [kɑ:z] [ænd; ənd] [ˈdraɪvəz] ?
How can we accommodate cars and drivers? ?
如何 能 我们 容纳 汽车 和 司机 ?

如何容得车驾？

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ðə; ði] [ˈprɒpə(r)] [kɔ:s] [ɒv; əv] [ˈæk(ə)n] [tu:; tə] [ˈeskɔ:t] [ðə; ði] [ˈempərə(r)] [bæk] [tu:; tə] [ˈləʊˈjæŋ] .
It is the proper course of action to escort the emperor back to Luoyang .
它 是 这 恰当的 课程 的 行动 到 护送 这 皇帝 后退 到 洛阳 :

今奉驾还洛阳是正理。

[li:] [el'i:] [sed] :
Li Le said :
李 乐 说 :

“李乐曰:”

[ju:; jʊ] [ʃəl; ʃəl] [ˈeskɔ:t] [ðə; ði] [ˈempərə(r)] [əˈweɪ] .
You shall escort the emperor away .
你 将 护送 这 皇帝 离开 :

汝等奉驾去，

[aɪ] [wɪl] [ˈəʊnli] [steɪ] [hɪə(r)] .
I will only stay here .
我 将要 仅有的 停留 这里 :

我只在此处住。”

[tʃɛŋ]
Cheng
程

承、

[hi:; hi] [ðen] [set] [ɒf] [tu:; tə] [ˈeskɔ:t] [ðə; ði] [ˈempərə(r)] .
He then set off to escort the emperor .
他 然后 放 离开 到 护送 这 皇帝 :

奉乃奉驾起程。

[li:] [el'i:] [ˈsi:kɹətli] [ˈɔ:dəd] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [fɔ:m] [æn; ən] [əˈlaɪəns] [wɪð] [li:] [xwɛ] ,
Li Le secretly ordered someone to form an alliance with Li Jue ,
李 乐 偷偷 订购 某人 到 形式 一个 联盟 和 李 珣 ,

李乐暗令人结连李傕、

[gwɒʊ] [es ˈaɪ] ,
Guo Si ,
郭 硅 ,

郭汜，

[ðeɪ] [ˈhaɪdʒækt][ðə; ði][ˈempərə(r)] [təˈgeðə(r)] .
They hijacked the emperor together .
他们 被劫持 这 皇帝 一起 .

一同劫驾。

[dɒŋ] [tʃɛŋ] ,
Dong Cheng ,
董 程 ,

董承、

[jæŋ] [fɛŋ] ,
Yang Feng ,
杨 冯 ,

杨奉、

[hæn][ˈfiːˈɑːn] [ŋjuː] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][plæn] .
Han Xian knew of his plan .
韩 西安 知道 的 他的 计划 .

韩暹知其谋，

[əˈreɪndʒ] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ˌəʊvəˈnaɪt] .
Arrange the soldiers overnight .
安排 这 士兵 过夜 .

连夜摆布军士，

[ðə; ði] [ˈeskɔːt] [ˈviːəkl] [sped] [təˈwɔːdz] - [paːs] .
The escort vehicle sped towards Jiguan Pass .
这 护送 车辆 加速 向 - 经过 .

护送车驾前奔箕关。

[liː][ˌelˈiː] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Li Le heard of this ,
李 乐 听到 的 这 ,

李乐闻知，

[nɒt] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][xwɛ] ,
Not waiting for Jue ,
不是 等待 为了 珣 ,

不等催、

[wen] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [əˈraɪvd] ,
When the army arrived ,
什么时候 这 军队 到达的 ,

汜军到，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [əʊn] [truːps] [tuː; tə] [pəˈsjuː] [ðem; ðəm] .
He led his own troops to pursue them .
他 引领 他的 自己的 军队 到 追求 他们 .

自引本部人马前来追赶。

[fɔː(r)]
Four
四

四

[ˈfɜːðə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [left] ,
Further to the left ,
更远 到 这 左边 ,

更左侧，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][dʒiːˈɑːn] [ˈmaʊntən] ,
Arriving at the foot of Jishan Mountain ,
抵达 在 这 脚 的 吉山 山 ,

赶到箕山下，

[ˈaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫:

" [ðə; ði] ['kærɪdʒ] [mʌst; məst] [si:s] [ɪts] ['dʒɜːni] ! "
" **The carriage must cease its journey !** "
" 这 运输 必须 停止 它是 旅行 ! "

“车驾休行！”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第21/181页

[liː][xwɛ] ,
Li Jue ,
李 珪 ,

李傕、

[gwoʊ][,es 'aɪ][ɪz][hɪə(r)] !
Guo Si is here !
郭 硅 是 这里 !

郭汜在此！ ”

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] .
The emperor was terrified .
这 皇帝 曾是 恐惧 .

吓得献帝心惊胆战。

[ˈfaɪərz] [lɪt] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Fires lit up the mountain .
火灾 点燃向上 这 山 .

山上火光遍起。

[,aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [tuː] [θi:vz] [splɪt] [ʌp][ɪn] [tuː] [ˈɜ:lɪə(r)] .
The two thieves split up in two earlier .
这 二 窃贼 分裂 向上 在 二 早些时候 .

前番两贼分为二，

[ðə; ði] [θriː] [θi:vz] [hæv; həv] [naʊ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:sɪz] .
The three thieves have now joined forces .
这 三 窃贼 有 现在 加入 力量 .

今番三贼合为一。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [haʊ] [ðə; ði][hæn][ˈempərə(r)] [ɪ'skeɪpt] [ðɪs] [prɪˈdɪkəmənt] .
I wonder how the Han emperor escaped this predicament .
我 想知道 如何 这 韩 皇帝 逃脱 这 困境 .

不知汉天子怎离此难，

[lets] [hɪə(r)] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 .

且听下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈfɔːti:n] : [kaʊ] - [mu:vz] [hɪz; ɪz][ˈkæpɪt(ə)l][tuː; tə] - , [lyː][buː] [ˈbɔːntʃɪz] [ə; eɪ] [naɪt]
Chapter Fourteen : Cao Mengde moves his capital to Xudu , Lü Bu launches a night
章 十四 : 曹 - 移动 他的 首都 到 - , 鲁 布 发射 一个 夜晚
[əˈtæk] [ɒn][tʃʊ] [ˈkaʊnti] .
attack on Xu County .
攻击 在 徐 县 .

第十四回 曹孟德移驾幸许都 吕奉先乘夜袭徐郡

[ˈmiːnwaɪl] , [liː][el'iː][led][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] , [ˈfɔːlsli] [ˈkleɪmɪŋ] [tuː; tə][biː; biː][liː][xwɛ] ,
Meanwhile , Li Le led his army , falsely claiming to be Li Jue ,
同时 , 李 乐 引领 他的 军队 , 错误地 声称 到 是 李 珪 ,

却说李乐引军诈称李傕、

[gwoʊ][,es 'aɪ] ,
Guo Si ,
郭 硅 ,

郭汜，

[ɔ:l][d̪ə; ði] ['kærɪdʒɪz] [keɪm] [ænd; ənd] [went] .
All the carriages came and went .
全部 这 马车 来了 和 去 .

来遍车驾，

[d̪ə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:md] .
The emperor was greatly alarmed .
这 皇帝 曾是 非常 惊慌 .

天子大惊。

[jæn] [fɛŋ] [sed] :
Yang Feng said :
杨 冯 说 :

杨奉曰：

" [ðɪs] [ɪz][li:][el'i:] . "
" This is Li Le . "
" 这 是 李 乐 . "

“此李乐也。”

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [tʃʊ] [hwa:ŋ] [tu:; tə][gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [gri:t] [hɪm] .
He then ordered Xu Huang to go out and greet him .
他 然后 订购 徐 黄 到 去 出去 和 迎接 他 .

遂令徐晃出迎之。

[li:][el'i:] ['pɜ:sənəli] [led][d̪ə; ði] [tʃɑ:dʒ] .
Li Le personally led the charge .
李 乐 亲自 引领 这 收费 .

李乐亲自出战。

[d̪ə; ði] [tu:] ['hɔ:sɪz] [krɒst] [pɑ:ðz] .
The two horses crossed paths .
这 二 马匹 交叉 路径 .

两马相交，

[dʒʌst][wʌn] [raʊnd] ,
Just one round ,
只是 一 圆形的 ,

只一合，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [tʃɒpt] [daʊn] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [baɪ][tʃʊ] [hwa:ŋ] [wɪð] [æn; ən][æks] .
He was chopped down from his horse by Xu Huang with an axe .
他 曾是 切碎 向下 从 他的 马 经过 徐 黄 和 一个 斧头 .

被徐晃一斧砍于马下，

['skætə(r)][d̪ə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['fɑ:ləʊərz] .
Scatter the remaining followers .
分散 这 其余的 追随者 .

杀散余党，

[prə'tekt] [d̪ə; ði] ['vi:əkl] [æz; əz][,aɪ 'ti:] ['pɑ:sɪz] [θru:] - [pɑ:s] .
Protect the vehicle as it passes through Jiguan Pass .
保护 这 车辆 作为 它 通过 通过 - 经过 .

保护车驾过箕关。

[ˈpri:fekt] [zɑ:ŋ] [jæn] [prɪ'peəd] [greɪn][ænd; ənd][sɪlk][tu:; tə] ['welkəm] [d̪ə; ði][ˈempərə(r)][æt; ət] [zɪdaʊ] .
Prefect Zhang Yang prepared grain and silk to welcome the emperor at Zhidao .
长官 张 杨 准备 粮食 和 丝绸 到 欢迎 这 皇帝 在 直岛 .

太守张杨具粟帛迎驾于轺道。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [əˈpɔɪntɪd] [ʒɑːŋ] [jæn] [æz; əz][grænd] [ˈmɑː(ə)] .
The emperor appointed Zhang Yang as Grand Marshal .
这 皇帝 任命 张 杨 作为 盛大 元帅 .

帝封张杨为大司马。

[ˈempərə(r)] [jæn] [ˈfjuːkəsəɪ][hæz; həz] [stˈeɪfənd] [hɪz; ɪz] [truːps] [æt; ət] - .
Emperor Yang Ci has stationed his troops at Yewang .
皇帝 杨 ci 有 驻 他的 军队 在 - .

杨辞帝屯兵野王去了。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈentəd] [ˈləʊˈjæn] .
The emperor entered Luoyang .
这 皇帝 进入 洛阳 .

帝入洛阳，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] [bɜːnd] [daʊn] ,
Seeing the palace burned down ,
看到 这 宫殿 烧伤 向下 ,

见宫室烧尽，

[ðə; ði] [striːts] [ɑː(r); ə(r)] [dɪˈzɜːtɪd] .
The streets are deserted .
这 街道 是 荒凉的 .

街市荒芜，

[ˈevriweə(r)] [juː; jʊ] [lʊk] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ˈəʊnli] [ˈwɜːmwɒd] .
Everywhere you look , there are only wormwoods .
到处 你 看 , 那里 是 仅有的 苦艾 .

满目皆是蒿草，

[ˈəʊnli] [ˈkrʌmblɪŋ] [wɔːlz] [ænd; ənd][ˈruːɪnz] [rɪˈmeɪnd] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈkɔːtjɑːd] .
Only crumbling walls and ruins remained in the palace courtyard .
仅有的 摇摇欲坠 墙壁 和 废墟 剩余 在 这 宫殿 庭院 .

宫院中只有颓墙坏壁。

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [jæn] [fɛŋ] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈpæləs] [fɔː(r); fə(r)] [ˈrezɪdəns] .
He ordered Yang Feng to build a small palace for residence .
他 订购 杨 冯 到 建造 一个 小的 宫殿 为了 住宅 .

命杨奉且盖小宫居住。

[ɔːl] [əˈfɪ(ə)lz] [peɪd] [ˈhɒmɪdʒ] .
All officials paid homage .
全部 官员 有薪酬的 尊敬 .

百官朝贺，

[ðeɪ] [ɔːl] [stʊd] [əˈmɪdst] [θɔːnz] .
They all stood amidst thorns .
他们 全部 站立 在.....之中 荆棘 .

皆立于荆棘之中。

[æŋ; ən][ɪmˈpɪəriəl][ˈiːdɪkt] [tʃeɪndʒd] [zɪŋpɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [fɜːst] [jɪə(r)][ɒv; əv] .
An imperial edict changed Xingping to the first year of Jian'an .
一个 帝国 法令 已更改 兴平 到 这 第一的 年 的 建安 .

诏改兴平为建安元年。

[ðæt] [jɪə(r)] , [ðeə(r)][wɒz; wəz] [əˈnʌðə(r)] [greɪt] [ˈfæmɪn] .
That year , there was another great famine .
那 年 , 那里 曾是 其他 伟大的 饥荒 .

是岁又大荒。

[ˈləʊˈjæn] [ˈrezɪdənts] ,
Luoyang residents ,
洛阳 居民 ,

洛阳居民，

[ˈəʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [ˈhʌndrəd] ,
Only a few hundred ,
仅有的 一个 很少 百 ,

仅有数百家，

[ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [i:t]
Nothing to eat
没有什么 到 吃

无可为食，

[ðeɪ] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [tuː; tə] [pi:l] [tri:] [bɑ:k] .
They went out of the city to peel tree bark .
他们 去 出去 的 这 城市 到 果皮 树 剥 .

尽出城去剥树皮、

[ðeɪ] [dʌŋ] [ʌp] [grɑ:s] [ru:ts] [ænd; ənd][et; eɪt][ðem; ðəm] .
They dug up grass roots and ate them .
他们 挖 向上 草 根 和 吃 他们 .

掘草根食之。

[br'ləʊ] [ðə; ðɪ][ræŋk][ɒv; əv] [[æŋ]u:] [læŋ] ,
Below the rank of Shangshu Lang ,
以下 这 秩 的 尚书 郎 ,

尚书郎以下，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [tuː; tə][ˈgæðə(r)] [ˈfaɪəwɜd] .
They all went out of the city to gather firewood .
他们 全部 去 出去 的 这 城市 到 收集 柴 .

皆自出城樵采，

[ˈmeni] [daɪd] [əˈmʌŋ] [ðə; ðɪ] [ˈkrʌmbliŋ] [wɔ:lz] [ænd; ənd][ˈbrəʊkən][ˈræm,pɑ:ts] .
Many died among the crumbling walls and broken ramparts .
许多 死亡 之中 这 摇摇欲坠 墙壁 和 破碎的 城墙 .

多有死于颓墙坏壁之间者。

[ðə; ðɪ] [dɪˈklaɪn] [ɒv; əv] [ˈfɔ:tju:n] [æt; ət][ðə; ðɪ][end][ɒv; əv][ðə; ðɪ][hæn] [ˈdɪnəsti]
The decline of fortune at the end of the Han Dynasty
这 衰退 的 财富 在 这 结尾 的 这 韩 王朝

汉末气运之衰，

[ˈnʌθɪŋ] [mɔ:(r)] .
Nothing more .
没有什么 更多的 .

无甚于此。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [ləˈmentɪd] [ðɪs] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet lamented this , saying :
一个 之后 诗人 哀叹 这 , 说 :

后人 有诗 叹之 曰：

" [blʌd] [fləʊd] [ɪn] - , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [waɪt] [sneɪk] [daɪd] . "
" **Blood flowed in Mangdang , and the white snake died** . "
" 血 流动 在 - , 和 这 白色的 蛇 死亡 . "

“血流芒砀白蛇亡，

[red] [flægz][flai] [əˈkrɒs] [ðə; ðɪ][fɔ:(r)] [dəˈrekʃ(ə)nz]
Red flags fly across the four directions
红色的 旗帜 飞 穿过 这 四 方向

赤帜纵横游四

[skweə(r)] .
square .
正方形 .

方。

[ðə; ði] [tʃɪn] [ˈdɪnəsti] [rəʊz][ænd; ənd] [fel] , [ɪts][ˈru:lə(r)z][ˈraɪzɪŋ][ænd; ənd] [ˈfɔ:lɪŋ] .
The Qin dynasty rose and fell , its rulers rising and falling .
这 秦 王朝 玫瑰 和 跌倒 , 它是 统治者 上升 和 坠落 .

秦鹿逐翻兴社稷，

[tʃu:] [jə] [pʊʃt] [daʊn] [ðə; ði] [ɪˈstæblɪt] [ˈbɔ:də(r)] .
Chu Ya pushed down the established border .
楚 呀 推动 向下 这 已确立的 边界 .

楚雅推倒立封疆。

[wen] [ðə; ði][ˈempərə(r)][ɪz] [wi:k] , [ˈwɪkɪd] [men] [əˈraɪz] .
When the emperor is weak , wicked men arise .
什么时候 这 皇帝 是 虚弱的 , 邪恶 男人 出现 .

天子懦弱奸邪起，

[hɪz; ɪz] [kəmˈplekʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [wɒn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [θi:f] [wɒz; wəz] [ˈræmpənt] .
His complexion was wan and his thief was rampant .
他的 肤色 曾是 万 和 他的 贼 曾是 猖獗 .

气色凋零盗贼狂。

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][ˈpleɪsɪz] [weə(r)] [ðə; ði] [tu:] [ˈkæpɪtlz] [hæd; həd] [ˈsʌfəd] ,
Seeing the places where the two capitals had suffered ,
看到 这 地方 在哪里 这 二 首都 有 遭受 ,

看到两京遭难处，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði][ˈaɪən][mæn] , [hu:] [fedz] [nəʊ] [tiəz] , [ɪz] [fɪld] [wɪð] [ˈsɒrəʊ] !
Even the Iron Man , who sheds no tears , is filled with sorrow !
甚至 这 铁 男人 , WHO 棚屋 不 眼泪 , 是 已填 和 悲哀 !

铁人无泪也恹惶！

[grænd] [ˈkɒməndənt] [jæn] [biˈɑ:ʊ] [rɪˈpɔ:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] :
Grand Commandant Yang Biao reported to the Emperor :
盛大 指挥官 杨 彪 据报道 到 这 皇帝 :

“太尉杨彪奏帝曰：”

[ˈpri:vɪəsli] , [æn; ən] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dɪkt] [wɒz; wəz] [ɪˈju:d] .
Previously , an imperial edict was issued .
之前 , 一个 帝国 法令 曾是 发布 .

前蒙降诏，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [nɒt] [dɪˈspætʃt] .
They were not dispatched .
他们 是 不是 已派出 .

未曾发遣。

[kaʊ] [kaʊ] [ɪz] [ˈkʌrəntli] [ɪn] [ˈjænˈdʊŋ] .
Cao Cao is currently in Shandong .
曹 曹 是 现在 在 山东 .

今曹操在山东，

[wɪð] [ə; eɪ] [strɒŋ] [ˈɑ:mi] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)l][ˈdʒenərəlz] ,
With a strong army and capable generals ,
和 一个 强的 军队 和 有能力的 将军们 ,

兵强将盛，

[kæn; kən][bi:; bi] [ˈsʌmənd] [tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:t] .
Can be summoned to the court .
能 是 被召唤 到 这 法庭 .

可宣入朝，

[tu:; tə] [əˈsɪst] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli] .
To assist the royal family .
到 协助 这 皇家 家庭 .

以辅王室。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

“帝曰:”

[ai][hæv; həv] [ɔ:ˈredi] [ɪju:d] [æn; ən][ˈi:dɪkt] .
I have already issued an edict .
我 有 已经 发布 一个 法令 :

朕前既降诏。

[waɪ] [du:; də][ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [pəˈtɪʃn] [əˈgen] ?
Why do you need to petition again ?
为什么 做 你 需要 到 请愿 再次 ?

卿何必再奏，

[wi:; wi] [wi] [send] [ˈsʌmwʌn] [ðeə(r)] [ɪˈmi:diətli] .
We will send someone there immediately .
我们 将要 发送 某人 那里 立即地 :

今即差人前去便了。

" [biˈɑ:ʊʃ][əuˈbei][ðə; ði][ˈɔ:də(r)] . "
" Biao obeys the order . "
" 彪 服从 这 命令 . "

“彪领旨，

[ðə; ði] [ˈmi(ə)n] [ɪz][tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] [ˈʃænˈdʊŋ] .
The mission is to go to Shandong .
这 使命 是 到 去 到 山东 :

即差使命赴山东，

[kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] .
Cao Cao was summoned .
曹 曹 曾是 被召唤 :

宣召曹操。

[ˈmi:nwaɪ] , [kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz][ɪn] [ˈʃænˈdʊŋ] .
Meanwhile , Cao Cao was in Shandong .
同时 , 曹 曹 曾在 在 山东 :

却说曹操在山东，

[əˈpɒn] [ˈlɜ:nɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ɪmˈpiəriəl] [ˈkæriɪdʒ] [hæd; həd] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə] [ˈləʊˈjæŋ] ,
Upon learning that the imperial carriage had returned to Luoyang ,
之上 学习 那 这 帝国 运输 有 返回 到 洛阳 ,

闻知车驾已还洛阳，

[ðə; ði] [ədˈvaɪzəz] [ˈgæðəd] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
The advisors gathered to discuss the matter .
这 顾问 聚集 到 讨论 这 事情 :

聚谋士商议，

[ʃu:n] [ju] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
Xun Yu stepped forward and said :
迅 于 步 向前 和 说 :

荀彧进曰:”

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [dju:k] [wen] [ɒv; əv][dʒɪn] [əkˈseptɪd] [kɪŋ] [ʃiˈæŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈkɒŋkjubəɪn] .
In the past , Duke Wen of Jin accepted King Xiang of Zhou as his concubine .
在 这 过去的 , 公爵 温 的 斤 公认 国王 向 的 周 作为 他的 妾 :

昔晋文公纳周襄王，

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [əuˈbei] ;
And the feudal lords obeyed ;
和 这 封建 领主们 服从 ;

而诸侯服从；

[ˈɛmpərə(r)][gaoʻdzu:] [ɒv; əv][hæn] [held] [ə; eɪ][ˈfju:nərəl][fɔ:(r); fə(r)][ˈɛmpərə(r)][ji:] .
Emperor Gaozu of Han held a funeral for Emperor Yi .
皇帝 高祖 的 韩 握住 一个 葬礼 为了 皇帝 易 .

汉高祖为义帝发丧，

[ænd; ənd][ðə; ði] [hɑ:ts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [tɜ:nd] [tu:; tə][him] .
And the hearts of the people turned to him .
和 这 心 的 这 人们 转向 到 他 .

而天下归心。

[təˈdeɪ] [ðə; ði][ˈɛmpərə(r)][ɪz][ɪn][ə; eɪ] [stɜ:t] [ɒv; əv] [disˈgreɪs] .
Today the emperor is in a state of disgrace .
今天 这 皇帝 是 在 一个 状态 的 耻辱 .

今天子蒙尘，

[ˈdʒen(ə)rəl] [tʃɛŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [fɜ:st] [tu:; tə] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑ:mi] [ɒv; əv] [ˈraɪtʃəs] [men] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm]
General Cheng was the first to raise an army of righteous men at this time .
一般的 程 曾是 这 第一的 到 增加 一个 军队 的 正义 男人 在 这 时间 .
.
:
.

将军诚因此时首倡义兵，

[tu:; tə] [sɜ:v] [ðə; ði][ˈɛmpərə(r)][ænd; ənd] [mi:t] [ðə; ði][ekspekˈteɪ(ə)nz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] ,
To serve the emperor and meet the expectations of the people ,
到 服务 这 皇帝 和 见面 这 期望 的 这 人们 ,

奉天子以从众望，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ʌnˈpærələld] [ˈstrætədʒi] .
This is an unparalleled strategy .
这 是 一个 无与伦比 战略 .

不世之略也。

[ɪf] [wi:; wi][daʊnt][plæn] [əˈhed] . . .
If we don't plan ahead . . .
如果 我们 不 计划 前方 . . .

若不早图，

[ˈʌðə(r)z] [wɪl] [du:; də][aɪ ˈti:] [bɪˈfɔ:(r)] [em ˈi:] .
Others will do it before me .
其他的 将要 做 它 前 我 .

人将先我而为之矣。

[kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Cao Cao was overjoyed .
曹 曹 曾是 欣喜若狂 .

“曹操大喜。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tu:; tə][ˈgæðə(r)][ðeə(r)] [tru:ps] ,
Just as they were about to gather their troops ,
只是 作为 他们 是 关于 到 收集 他们的 军队 ,

正要收拾起兵，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [əˈraɪvd] [wɪð] [æn; ən][ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dɪkt] [ˈsʌməniŋ] [ðem; ðəm] .
Suddenly , a messenger arrived with an imperial edict summoning them .
突然 , 一个 信使 到达的 和 一个 帝国 法令 召唤 他们 .

忽报有天使赍诏宣召。

[kaʊ] [kaʊ] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dɪkt] .
Cao Cao received the imperial edict .
曹 曹 已收到 这 帝国 法令 .

操接诏，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [wɪl] [bi;; bi]['məubilaizd] [su:n] .
The army will be mobilized soon .
这 军队 将要 是 动员起来 很快 .

克日兴师。

['mi:nwaɪl] , [ðə; ði]['empərə(r)][wɒz; wəz][ɪn] ['ləʊ'jæŋ] .
Meanwhile , the emperor was in Luoyang .
同时 , 这 皇帝 曾是 在 洛阳 .

却说帝在洛阳，

['nʌθɪŋ] [ɪz] [prɪ'peəd] .
Nothing is prepared .
没有什么 是 准备 .

百事未备，

[ðə; ði] ['sɪti] [kə'ləpst] ,
The city collapsed ,
这 城市 倒塌 ,

城郭崩倒，

[ai] ['wɒntɪd] [tu;; tə][rɪ'peə(r)][,ai 'ti:][bʌt; bət][wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)][tu;; tə] .
I wanted to repair it but was unable to .
我 通缉 到 维修 它 但 曾是 无法 到 .

欲修未能。

['pi:pəlz] ['deɪli] [li:][xwɛ] ,
People's Daily Li Jue ,
人们的 日常的 李 珣 ,

人报李傕、

[gwɒʊ][,es 'aɪ][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə][ðə; ði] [si:n] .
Guo Si led his troops to the scene .
郭 硅 引领 他的 军队 到 这 场景 .

郭汜领兵将到。

[ðə; ði]['empərə(r)][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:md] .
The emperor was greatly alarmed .
这 皇帝 曾是 非常 惊慌 .

帝大惊，

[jæŋ] [fɛŋ] [wɒz; wəz] [ɑ:skt] :
Yang Feng was asked :
杨 冯 曾是 问 :

问杨奉曰：“

[ðə; ði] ['envɔɪ] [frɒm; frəm] ['jæn'dʊŋ] [hæz; həz][nɒt] [rɪ'tɜ:nd] .
The envoy from Shandong has not returned .
这 使者 从 山东 有 不是 返回 .

山东之使未回，

[plʌm] ,
plum ,
李子 ,

李、

[gwɒʊz] [tru:ps] [ə'raɪvd] [ə'gen] .
Guo's troops arrived again .
郭的 军队 到达的 再次 .

郭之兵又至，

[wɒt] [kæŋ; kən][bi;; bi] [dʌŋ] [ə'baʊt] [,ai 'ti:] ?
What can be done about it ?
什么 能 是 完毕 关于 它 ?

为之奈何？

[jæŋ] [fɛŋ]
Yang Feng
杨 冯

“杨奉、

[hæn][ʃi:'ɑ:n] [sed] :
Han Xian said :
韩 西安 说 :

韩暹曰:”

[jɔ:(r); jə(r)][ʹsʌbdʒɪkt][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [fart] [ðə; ði] [ˈenəmi] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
Your subject is willing to fight the enemy to the death .
你的 主题 是 愿意的 到 斗争 这 敌人 到 这 死亡 :

臣愿与贼决死战，

[tu:; tə] [prəˈtekt] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] !
To protect His Majesty !
到 保护 他的 威严 !

以保陛下！

[dɒŋ] [tʃɛŋ] [sed] :
Dong Cheng said :
董 程 说 :

“董承曰:”

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [strɒŋ] .
The city walls were not strong .
这 城市 墙壁 是 不是 强的 :

城郭不坚，

[ðeə(r)] [wɜ:rnt] [ˈmeni] [ˈsəʊldʒəz][ɔ:(r)][ˈɑ:mə(r)] .
There weren't many soldiers or armor .
那里 不是 许多 士兵 或者 盔甲 :

兵甲不多，

[ɪf] [wi:; wi] [ˈkænɒt] [wɪn] ,
If we cannot win ,
如果 我们 不能 赢 ,

战如不胜，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [dʌŋ] [ɪn] [rɪˈspɒns] ?
What should be done in response ?
什么 应该 是 完毕 在 回复 ?

当复如何？

[aɪˈti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)][tu:; tə] [ˈeskɔ:t] [ðə; ði][ˈempərə(r)][tu:; tə] [ˈʃænˈdʊŋ] [tu:; tə] [əˈvɔɪd] [hɪm] .
It would be better to escort the emperor to Shandong to avoid him .
它 会 是 更好的 到 护送 这 皇帝 到 山东 到 避免 他 :

不若且奉驾往山东避之。 “

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
The emperor followed his advice .
这 皇帝 随后 他的 建议 :

帝从其言，

[ˈstɑ:tɪŋ] [təˈdeɪ] , [wi:; wi] [wɪl] [draɪv] [təˈwɔ:dz] [ˈʃænˈdʊŋ] .
Starting today , we will drive towards Shandong .
开始 今天 , 我们 将要 驾驶 向 山东 :

即日起驾望山东进发。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [hæd; həd][nəʊ] [ˈhɔ:sɪz] .
The officials had no horses .
这 官员 有 不 马匹 :

百官无马，

[ðeɪ] [ɔ:l] [wɔ:kt] [ə,lɒŋ'saɪd] [ðə; ði]['empərə(r)] .
They all walked alongside the emperor .
他们 全部 步行 旁边 这 皇帝 :

皆随驾步行。

['ɑ:ftə(r)] ['li:vɪŋ] ['ləʊ'jæŋ] ,
After leaving Luoyang ,
后 离开 洛阳 ,

出了洛阳，

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['æroʊz] ['dɪstəns] [ə'weɪ] ,
Not a single arrow's distance away ,
不是 一个 单身的 箭头的 距离 离开 ,

行无一箭之地，

[dʌst] [klaʊdz] [əb'skjuəd] [ðə; ði] [sʌn] .
Dust clouds obscured the sun .
灰尘 云 模糊不清 这 太阳 :

但见尘头蔽日，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [gɒŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
The sound of gongs and drums filled the air .
这 声音 的 锣 和 鼓 已填 这 空气 :

金鼓喧天，

[æn; ən] ['endləs] ['ɑ:mi] [ə'raɪvd] .
An endless army arrived .
一个 无尽的 军队 到达的 :

无限人马来到。

['empərə(r)] ,
emperor ,
皇帝 ,

帝、

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði]['bæt(ə)l] , [hi:; hi][wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [spi:k] .
After the battle , he was unable to speak .
后 这 战斗 , 他 曾是 无法 到 说话 :

后战慄不能言。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ]['raɪdə(r)] [keɪm] ['gæləpɪŋ] [baɪ] .
Suddenly a rider came galloping by .
突然 一个 骑士 来了 疾驰 经过 :

忽见一骑飞来，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['pri:vɪəs] ['mɪʃ(ə)n] [sent] [tu:; tə] ['ʃæn'dʊŋ] .
This was a previous mission sent to Shandong .
这 曾是 一个 以前的 使命 发送 到 山东 :

乃前差往山东之使命也，

[hi:; hi] [baʊd] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed before the carriage and said :
他 鞠躬 前 这 运输 和 说 :

至车前拜启曰：

['dʒen(ə)rəl] [kaʊ] ['məʊbilaɪzd] [ɔ:l][ðə; ði] [tru:ps] [ɪn] ['ʃæn'dʊŋ] .
General Cao mobilized all the troops in Shandong .
一般的 曹 动员起来 全部 这 军队 在 山东 :

“曹将军尽起山东之兵，

[hi:; hi] [keɪm] [ə'pɒn] ['bi:ɪŋ] ['sʌmənd] .
He came upon being summoned .
他 来了 之上 存在 被召唤 :

应诏前来。

[ˈhiəriŋ] [ɒv; əv][li:] [xwɛ] ,
Hearing of Li Jue ,
听力的李珣 ,

闻李傕、

[gwoʊ][,es 'aɪ] [ə'tækt] ['ləʊ'jæŋ] .
Guo Si attacked Luoyang .
郭 硅 遭到攻击 洛阳 .

郭汜犯洛阳，

[fɜ:st] , [ˈʃi:'ɑ:,hu:] [dʌŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] .
First , Xiahou Dun was appointed as the vanguard .
第一的 , 夏侯 逼债 曾是 任命 作为 这 先锋 .

先差夏侯惇为先锋，

[ten] ['dʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'kru:tɪd] .
Ten generals were recruited .
十 将军们 是 招募 .

引上将十员，

- , - [er'li:t; i'li:t] [tru:ps]
50 , 000 elite troops
- , - 精英 军队

精兵五万，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [prə'tekt] [hɪm] .
They came to protect him .
他们 来了 到 保护 他 .

前来保驾。”

[ˈəʊnli] [ðen] [wɒz; wəz][ðə; ði][ˈempərə(r)][æt; ət] [i:z] .
Only then was the emperor at ease .
仅有的 然后 曾是 这 皇帝 在 舒适 .

帝心方安。

[ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ['leɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[ˈʃi:'ɑ:,hu:] [dʌŋ] [led] [tʃʊ] [tʃu:] ,
Xiahou Dun led Xu Chu ,
夏侯 逼债 引领 徐 楚 ,

夏侯惇引许褚、

[daɪ'æŋ] [weɪ] , [,et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
Dian Wei , etc .
迪安 魏 , ETC .

典韦等，

[tu:; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] [brɪ'fɔ:(r)] [ju:; jʊ] ,
To the emperor before you ,
到 这 皇帝 前 你 ,

至驾前面君，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪ'si:vɪd] ['mɪlətri] ['ɑ:nərz] .
They all received military honors .
他们 全部 已收到 军队 荣誉 .

俱以军礼见。

[ðə; ði] [ˈempərərz] [wɜ:dz] [ɒv; əv] ['kʌmfət] [hæd; həd][dʒʌst] [endɪd] [wen]
The emperor's words of comfort had just ended when
这 皇帝的 字 的 舒适 有 只是 结束 什么时候

帝慰谕方毕，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈnjuːz] [keɪm] [ðæt] [əˈhʌðə(r)] [ˈɑːmi] [hæd; həd] [əˈraɪvd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] .
Suddenly , news came that another army had arrived from the east .
突然 , 消息 来了 那 其他 军队 有 到达的 从 这 东方 .
忽报正东又有一路军到。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdəd] [ʃiːˈɑːhuː] [dʌn] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] .
The emperor immediately ordered Xiahou Dun to investigate .
这 皇帝 立即地 订购 夏侯 逼债 到 调查 .
帝即命夏侯惇往探之，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [rɪˈplaɪd] :
His wife replied :
他的 妻子 回复 :

回妻曰：

" [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] [kaʊ] [kaʊz] [ˈɪnfəntri] . "
" These were Cao Cao's infantry . "
" 这些 是 曹 曹的 步兵 . "
“乃曹操步军也。”

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[kaʊ] [hɒŋ] ,
Cao Hong ,
曹 洪 ,

曹洪、

[liː][daɪˈæn] ,
Li Dian ,
李 迪安 ,

李典、

[pliːz] [kʌm] [ɪn][ænd; ænd] [siː] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
Please come in and see the Emperor .
请 来 在 和 看 这 皇帝 .
乐进来见驾。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈkɒmən] [neɪm] [ɪz] [kəmˈplɪtɪd] ,
After the common name is completed ,
后 这 常见的 姓名 是 完全的 ,
通名毕，

[hɒŋ] [rɪˈpɔːtɪd] :
Hong reported :
洪 据报道 :

洪奏曰：

" [jɔː(r); jə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [nəʊz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [truːps] [ɑː(r); ə(r)] [kləʊz] [æt; ət][hænd] . "
" Your brother knows that the enemy troops are close at hand . "
" 你的 兄弟 知道 那 这 敌人 军队 是 关闭 在 手 . "
“臣兄知贼兵至近，

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [ʃiːˈɑːhuː] [dʌn] , [ˈbiːɪŋ] [əˈləʊn][ænd; ænd] [ˈpaʊələs] , [wɪl] [biː; bi][ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [əˈkʌmplɪʃ]
I fear that Xiahou Dun , being alone and powerless , will be unable to accomplish
我 害怕 那 夏侯 逼债 , 存在 独自的 和 无力 , 将要 是 无法 到 完成
[ˈeniθɪŋ] .
anything .
任何事物 .
恐夏侯惇孤力难为，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [dɪˈspætʃt] [hɪz; ɪz] [əˈfɪj(ə)lz] [tuː; tə] [kʌm] [æt; ət] [ˈdʌb(ə)l] [spiːd] [tuː; tə] [əˈsɪst] [hɪm] .
Therefore , he dispatched his officials to come at double speed to assist him .
所以 , 他 已派出 他的 官员 到 来 在 双倍的 速度 到 协助 他 .
故又差臣等倍道而来协助。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :
帝曰:
" [ˈdʒen(ə)rəl] [kaʊ] [ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [steɪt] ! "
" General Cao is truly a minister of state ! "
" 一般的 曹 是 真的 一个 部长 的 状态 ! "
“曹将军真社稷臣也！ ”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][men] [tuː; tə] [ˈeskɔːt] [hɪm] [ˈfɔːwəd] .
He then ordered his men to escort him forward .
他 然后 订购 他的 男人 到 护送 他 向前 .
遂命护驾前行。

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪˈpɔːts] :
The scout reports :
这 侦察 报告 :
探马来报:
[liː][xwɛ] ,
Li Jue ,
李 珣 ,
“李傕、

[gwoʊ][es ˈaɪ][led][hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn][ə; eɪ] [lɒŋ] [mɑːtʃ] .
Guo Si led his troops in a long march .
郭 硅 引领 他的 军队 在 一个 长的 行进 .
郭汜领兵长驱而来。”
[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈɔːdəd] [ˈʃiːˈɑːhuː] [dʌn] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm][ɪn] [tuː] [ˈseprət] [gruːps] .
The emperor ordered Xiahou Dun to meet them in two separate groups .
这 皇帝 订购 夏侯 逼债 到 见面 他们 在 二 分离 团体 .
帝令夏侯惇分两路迎之。

[dʌn] [ðen] [splɪt] [ˈɪntuː] [tuː] [wɪŋz] [wɪð] [kaʊ] [hɒŋ] .
Dun then split into two wings with Cao Hong .
逼债 然后 分裂 进入 二 翅膀 和 曹 洪 .
惇乃与曹洪分为两翼，
[mɑː][dʒʌn] [went] [fɜːst] .
Ma Jun went first .
马 俊 去 第一的 .
马军先出，

[ˈɪnfəntri] [ˈfɒləʊd] [bɪˈhaɪnd] .
Infantry followed behind .
步兵 随后 在后面 .
步军后随，
[əˈtæk] [wɪð] [ɔːl][jɔː(r); jə(r)] [maɪt] .
Attack with all your might .
攻击 和 全部 你的 可能 .
尽力攻击。

[xwɛ]
Jue
珣
傕、

[ðə; ði][ˈreb(ə); rɪˈbel] [ˈɑːmi] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪˈfiːt] .
The rebel army suffered a great defeat .
这 反叛 军队 遭受 一个 伟大的 击败 .

汜贼兵大败，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] - , - [wɜː(r); wə(r)] [bɪˈhedɪd] .
More than 10 , 000 were beheaded .
更多的 比 - , - 是 斩首 .

斩首万余。

[səʊ] [ðeɪ] [ɑːskt] [ðə; ði][ˈempərə(r)][tuː; tə] [rɪˈtʜːn] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld] [ˈpæləs] [ɪn] [ˈləʊˈjæŋ] .
So they asked the emperor to return to the old palace in Luoyang .
所以 他们 问 这 皇帝 到 返回 到 这 老的 宫殿 在 洛阳 .

于是请帝还洛阳故宫。

[ˈʃiːˈɑːˌhuː] [dʌŋ] [stˈeɪʃənd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ˌɑʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Xiahou Dun stationed his troops outside the city .
夏侯 逼债 驻 他的 军队 外部 这 城市 .

夏侯惇屯兵于城外。

[ðə; ði][ˈnekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[kaʊ] [kaʊ] [əˈraɪvd] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈɑːmi] .
Cao Cao arrived with a large army .
曹 曹 到达的 和 一个 大的 军队 .

曹操引大队人马到来。

[ˈɑːftə(r)] [ˈsetɪŋ] [ʌp][kæmp] ,
After setting up camp ,
后 环境 向上 营 ,

安营毕，

[ˈentəɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði][ˈempərə(r)]
Entering the city to see the emperor
进入 这 城市 到 看 这 皇帝

入城见帝、

[ðeɪ] [baʊd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] [steps] .
They bowed at the foot of the palace steps .
他们 鞠躬 在 这 脚 的 这 宫殿 步骤 .

拜于殿阶之下。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈɡrɑːntɪd] [hɪm] [pəˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [raɪz] .
The Emperor granted him permission to rise .
这 皇帝 的确 他 允许 到 上升 .

帝赐平身，

[ə; eɪ] [dɪˈkriː] [wɒz; wəz] [ɪˈʃuːd] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [kənˈdɒʊlənsɪz] [ænd; ənd] [ˈɡrætɪtʃuːd] .
A decree was issued to express condolences and gratitude .
一个 法令 曾是 发布 到 表达 慰问 和 感激 .

宣谕慰劳。

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][ɪz] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈempərə(r)z] [ˈfeɪvə(r)] , " " Your subject is deeply grateful for the Emperor's favor , " "
你的 主题 是 深 感激的 为了 这 皇帝的 偏爱 , " "

“臣向蒙国恩，

[dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə] [rɪ'pɔːt] .
Desire to report .
欲望 到 报告 .

刻思图报。

[dʒɪn][xwɛ] ,
Jin Jue ,
斤 珏 ,

今催、

[ðə; ði] [tuː] [θi:vz] ,
The two thieves ,
这 二 窃贼 ,

汜二贼，

[ˈsɪnfl] [bɪ'jɒnd] [ˈmeɜʒə(r)] ;
Sinful beyond measure ;
罪恶的 超过 措施 ;

罪恶贯盈；

[ai][hæv; həv][ˈəʊvə(r)] - , - [erˈli:t; ɪˈli:t] [truːps] .
I have over 200 , 000 elite troops .
我 有 超过 - , - 精英 军队 .

臣有精兵二十余万，

[tuː; tə][juːz][ðə; ði] [əˈbiːdiənt] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [rɪˈbeljəs] ,
To use the obedient to punish the rebellious ,
到 使用 这 听话 到 惩治 这 叛逆的 ,

以顺讨逆，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɪnˈvɪnsəb(ə)] .
They were invincible .
他们 是 无敌 .

无不克捷。

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [pliːz] [teɪk] [gʊd] [keə(r)][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [helθ] .
Your Majesty , please take good care of your health .
你的 威严 , 请 拿 好的 关心 的 你的 健康 .

陛下善保龙体，

" [ðə; ði] [ˈneiʃənz] [wel] - [ˈbiːɪŋ] [ˈkɒmz] [fɜːst] . "
" The nation's well - being comes first . "
" 这 国家的 出色地 - 存在 来 第一的 . "

以社稷为重。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [kaʊ] [kaʊ] [æz; əz][ðə; ði] [ˈkɒməndənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkæprɪ(ə)] [ˈriːdʒən] ,
The emperor then appointed Cao Cao as the Commandant of the Capital Region ,
这 皇帝 然后 任命 曹 曹 作为 这 指挥官 的 这 首都 地区 ,
[ˈgrɑːntɪŋ] [hɪm][ðə; ði] [ɔːˈθɒrəti] [tuː; tə][ækt][æz; əz][ðə; ði][grænd] [ˈsekrət(ə)ri] .
granting him the authority to act as the Grand Secretary .
授予 他 这 权威 到 行为 作为 这 盛大 秘书 .

帝乃封操领司隶校尉假节钺录尚书事。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [liː][xwɛ] ,
Now , let's talk about Li Jue ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 李 珏 ,

却说李催、

[gwoʊ][ˌes ˈaɪ] [njuː] [ðæt] [kaʊ] [kaʊ] [hæd; həd] [kʌm] [frɒm; frəm][əˈfaː(r)] .
Guo Si knew that Cao Cao had come from afar .
郭 硅 知道 那 曹 曹 有 来 从 远方 .

郭汜知操远来，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [ə; eɪ] [kwɪk] [ˈbæt(ə)l] .
They wanted a quick battle .
他们 通缉 一个 快的 战斗 :

议欲速战。

[ˈdʒiːə] [tʃʊ] [ədˈvaɪzd] :
Jia Xu advised :
贾 徐 建议 :

贾诩谏曰：

[nəʊ] .
No .
不 :

“不可。

[wel] - [treɪnd] [ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd] [breɪv] [ˈdʒenərəlz]
Well - trained soldiers and brave generals
出色地 - 受过训练 士兵 和 勇敢的 将军们

操兵精将勇，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetə(r)][tuː; tə] [səˈrendə(r)] .
It would be better to surrender .
它 会 是 更好的 到 投降 :

不如降之，

" [pliːz] [fəˈɡɪv] [maɪ][sɪnz] . "

" Please forgive my sins . "
" 请 原谅 我的 罪孽 :

求免本身之罪。”

[xwɛ][ˈæŋɡrəli] [sed] :
Jue angrily said :
珣 愤怒地 说 :

催怒曰：

" [juː; jʊ][deə(r)][tuː; tə] [ɪkˈstɪŋɡwɪ] [maɪ] [ˈfaɪtɪŋ] [ˈspɪrɪt] ! "

" You dare to extinguish my fighting spirit ! "
" 你 敢 到 熄灭 我的 斗争 精神 ! "

“尔敢灭吾锐气！ ”

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] , [ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] [tʃʊ] .
He drew his sword , intending to kill Xu .
他 画 他的 剑 , 意图 到 杀 徐 :

拔剑欲斩诩。

[ðə; ðɪ][ˈdʒenərəlz] [ədˈvaɪzd] [hɪm][tuː; tə] [rɪˈzaɪn] .
The generals advised him to resign .
这 将军们 建议 他 到 辞职 :

众将劝免。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

[ˈdʒiːə] [tʃʊ] [rəʊd] [bæk] [əˈləʊn] .
Jia Xu rode back alone .
贾 徐 骑 后退 独自的 :

贾诩单马走回

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈkʌntrisaɪd] .
He went to the countryside .
他 去 到 这 农村 :

乡里去了。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[li:] - [ˈɑ:mi] [keɪm] [tu:; tə] [gri:t] [ðə; ði] [tru:ps] .
Li Jue's army came to greet the troops .
李 - 军队 来了 到 迎接 这 军队 .

李傕军马来迎操兵。

[kaʊ] [kaʊ] [fɜ:st] ['ɔ:dəd] [tʃʊ] [tʃu:] ,
Cao Cao first ordered Xu Chu ,
曹 曹 第一的 订购 徐 楚 ,

操先令许褚、

[kaʊ] [ɑ:r i: 'en] ,
Cao Ren ,
曹 任 ,

曹仁、

[daɪ'æən] [wei] [led] [θri:] ['hʌndrəd] ['aɪən]['kæv(ə)lɹi] .
Dian Wei led three hundred iron cavalry .
迪安 魏 引领 三 百 铁 骑兵 .

典韦领三百铁骑，

[ju] [xwɛ] [fɔ:t] [θri:] [taɪmz] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l] .
Yu Jue fought three times in the battle .
于 珏 战斗 三 时代 在 这 战斗 .

于傕阵中冲突三遭，

[ðə; ði] [fɔ:'meɪ(ə)n] [hæz; hæz][dʒʌst] [bi:n] [set] [ʌp] .
The formation has just been set up .
这 形成 有 只是 到过 放 向上 .

方才布阵。

[æt; ət][ðə; ði] [pɔɪnt] [weə(r)] [ðə; ði] [fɔ:'meɪ(ə)n] [ɪz] [kəm'pli:t] ,
At the point where the formation is complete ,
在 这 观点 在哪里 这 形成 是 完全的 ,

阵圆处，

[li:] - ['nefju:] , [li:]['ʃi:'ɑ:n] ,
Li Jue's nephew , Li Xian ,
李 - 侄子 , 李 西安 ,

李傕侄李暹、

[li:][bi: aɪ 'i:] [rəʊd] [aʊt] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)l] .
Li Bie rode out to the front of the battle .
李 bie 骑 出去 到 这 正面 的 这 战斗 .

李别出马阵前，

[bɪ'fɔ:(r)] [hi:; hi][kʊd; kəd] [spi:k] ,
Before he could speak ,
前 他 可以 说话 ,

未及开言，

[tʃʊ] [tʃu:] [rəʊd] [pɑ:st][ɒn] ['hɔ:sbæk] .
Xu Chu rode past on horseback .
徐 楚 骑 过去的 在 马背 .

许褚飞马过去，

[wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [strəʊk] , [li:]['ʃi:'ɑ:n][wɒz; wəz] [kɪld] ;
With a single stroke , Li Xian was killed ;
和 一个 单身的 中风 , 李 西安 曾是 被杀 ;

一刀先斩李暹；

[li:] [bi: aɪ 'i:] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
Li Bie was taken aback .
李 bie 曾是 已采取 背 .

李别吃了一惊，

[hi:; hi] [fel] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 .

倒撞下马，

[tʃu:] ['ɔ:lsəʊ] [br'hedɪd] [hɪm] .
Chu also beheaded him .
楚 还 斩首 他 .

褚亦斩之，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] ['bæt(ə)l] [wɪð] [tu:] [hedz] [ræpt] [ə'raʊnd] [i:tʃ] [ʌðə(r)] .
They returned to battle with two heads wrapped around each other .
他们 返回 到 战斗 和 二 头部 包装 大约 每个 其他 .

双挽人头回阵。

[kəʊ] [kaʊ] ['pæɪtɪd] [tʃʊ] [tʃu:] [ɒn] [ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao patted Xu Chu on the back and said :
曹 曹 轻拍 徐 楚 在 这 后退 和 说 :

曹操抚许褚之背曰：

" [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] ['tru:li] [maɪ] [fæn] ['kwaɪ] ! "
" You are truly my Fan Kuai ! "
" 你 是 真的 我的 扇子 快 ! "

“子真吾之樊哙也！ ”

[ʃi:'ɑ:; hu:] [dʌn] [wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [li:d] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ðə; ði] [left] .
Xiahou Dun was ordered to lead his troops to the left .
夏侯 逼债 曾是 订购 到 带领 他的 军队 到 这 左边 .

随令夏侯惇领兵左出、

[kəʊ] [ɑ: r i: 'en] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt] [tu:; tə] [ðə; ði] [raɪt] .
Cao Ren led his troops out to the right .
曹 任 引领 他的 军队 出去 到 这 正确的 .

曹仁领兵右出，

[kəʊ] [kaʊ] [led] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] [ɪn] [ə; eɪ] [tʃɑ:dʒ] .
Cao Cao led the central army in a charge .
曹 曹 引领 这 中央 军队 在 一个 收费 .

操自领中军冲阵。

[wɪð] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['drʌmbi:t] ,
With a single drumbeat ,
和 一个 单身的 鼓声 ,

鼓响一声，

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [əd'vɑ:nst] [tə'geðə(r)] .
The three armies advanced together .
这 三 军队 先进的 一起 .

三军齐进。

[ðə; ði] ['enəmi] ['səʊldʒəz] [kʊd; kəd] [nɒt] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [ə'tæk] .
The enemy soldiers could not withstand the attack .
这 敌人 士兵 可以 不是 经受 这 攻击 .

贼兵抵敌不住，

[ðeɪ] ['sʌfəd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [fled] .
They suffered a crushing defeat and fled .
他们 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 .

大败而走。

[kɑʊ] [kɑʊ] [ˈpɜːsənəli] [druː] [hɪz; ɪz] [ˈpreʃəs] [sɒːd] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [tʃɑːdʒ] .
Cao Cao personally drew his precious sword to lead the charge .
曹 曹 亲自 画 他的 宝贵的 剑 到 带领 这 收费 .

操亲掣宝剑押阵，

[ˈliːdɪŋ] [hɪz; ɪz] [men] [ɪn] [ə; eɪ] [naɪt] - [lɒŋ] [pəˈsjuːt] ,
Leading his men in a night - long pursuit ,
领导 他的 男人 在 一个 夜晚 - 长的 追逐 ,

率众连夜追杀，

[ðə; ði] [ˈmæsəkə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈnjuːmərəs] .
The massacres were numerous .
这 大屠杀 是 很多的 .

剿戮极多，

[ðə; ði] [ˈnʌmbə(r)] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [səˈrendəd] [wɒz; wəz] [ˈkaʊntləs] .
The number of those who surrendered was countless .
这 数字 的 那些 WHO 投降 曾是 无数 .

降者不计其数。

[xwɛ]
Jue
珙

催、

[ðeɪ] [fled] [ˈwestwəd] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [laɪvz; lɪvz] .
They fled westward for their lives .
他们 逃亡 向西 为了 他们的 生活 .

汩望西逃命，

[ˈbɪzi] [æz; əz] [ə; eɪ] [streɪ] [dɒg] ;
Busy as a stray dog ;
忙碌的 作为 一个 流浪 狗 ;

忙忙似丧家之狗；

[ˈnəʊɪŋ] [hiː; hi] [hæd; həd] [ˈnəʊweə(r)] [tuː; tə] [gəʊ]
Knowing he had nowhere to go
会心 他 有 无处 到 去

自知无处容身，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [rɪˈtriːt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [æz; əz] [ˈaʊtlɔːz]
They had no choice but to retreat to the mountains to live as outlaws
他们 有 不 选择 但 到 撤退 到 这 山脉 到 居住 作为 亡命之徒
.
:
.

只得往山中落草去了。

[kɑʊ] [kɑʊ] [rɪˈtɜːnd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Cao Cao returned with his troops .
曹 曹 返回 和 他的 军队 .

曹操回兵，

[ðeɪ] [rɪˈmeɪnd] [stˈeɪʃənd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˈləʊˈjæŋ] [ˈsɪti] .
They remained stationed outside Luoyang city .
他们 剩余 驻 外部 洛阳 城市 .

仍屯于洛阳城外。

[jæŋ] [fɛŋ] ,
Yang Feng ,
杨 冯 ,

杨奉、

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz] , [hæn][ænd; ɐnd][ˈsaɪəəm] , [dɪˈskʌst] :

The two sides , Han and Siam , discussed :

这 二 侧面 , 韩 和 暹 , 讨论 :

韩暹两个商议:

" [naʊ] [kaʊ] [kaʊ] [hæz; həz] [əˈtʃi:vɪd] [ɡreɪt] [səkˈses] . "

" Now Cao Cao has achieved great success . "

" 现在 曹 曹 有 已达成 伟大的 成功 " :

“今曹操成了大功,

[hi; hi] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔ:li] [wi:lɪd] [ɡreɪt] [ˈpaʊə(r)] .

He will surely wield great power .

他 将要 一定 挥 伟大的 力量 :

必掌重权,

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [ˈtɒləreɪt] [ju: ˈes] ?

How can you tolerate us ?

如何 能 你 容忍 我们 ?

如何容得我等? ”

[hi; hi] [ðen] [went] [tu; tə] [rɪˈpɔ:t] [tu; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .

He then went to report to the emperor .

他 然后 去 到 报告 到 这 皇帝 :

乃入奏天子,

[ˈəʊnli][tu; tə] [hʌnt] [daʊn] [ðə; ði] [ˈsɜ:vənts] ,

Only to hunt down the servants ,

仅有的 到 打猎 向下 这 仆人 ,

只以追杀催、

[es ˈaɪ][ɪz][ðə; ði] [neɪm] .

Si is the name .

硅 是 这 姓名 :

汜为名,

[ðeɪ] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [tu; tə] [ˈɡæɪsɪn] [ɪn] [deɪljæn] .

They led their troops to garrison in Daliang .

他们 引领 他们的 军队 到 驻军 在 大良 :

引本部军屯于大梁去了。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sent] [men] [tu; tə][ðə; ði] [ˈtreɪnɪŋ] [kæmp][wʌn] [deɪ] .

The emperor sent men to the training camp one day .

这 皇帝 发送 男人 到 这 训练 营 一 天 :

帝一日命人至操营,

[ˈsʌmən] [kaʊ] [tu; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈmi:tɪŋ] .

Summon Cao to the palace for a meeting .

召唤 曹 到 这 宫殿 为了 一个 会议 :

宣操入宫议事。

[kaʊ] [hɜ:d] [ðæt] [æn; ən][ˈeɪndʒ][hæd; həd] [əˈraɪvd] .

Cao heard that an angel had arrived .

曹 听到 那 一个 天使 有 到达的 :

操闻天使至,

[pli:z] [kʌm] [ɪn][ænd; ɐnd] [si:] [em ˈi:] .

Please come in and see me .

请 来 在 和 看 我 :

请入相见,

[ðə; ði][məɪn][wɒz; wəz] [ˈhænsəm] [ænd; ɐnd] [rɪˈfaɪnd] .

The man was handsome and refined .

这 男人 曾是 英俊的 和 精制 :

只见那人眉清目秀,

[ɪˈnʌf] [ˈenədʒi] .
Enough energy .
足够的 活力 .

精神充足。

[kaʊ] [kaʊ] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Cao Cao thought to himself :
曹 曹 想法 到 他自己 :

操暗想曰：

" [ðə; ði] [ˈi:stən] [ˈkæpɪt(ə)] [ɪz] [naʊ] [ə; eɪ] [vɑ:st] [ˈwɪldənəs] . "
" The Eastern Capital is now a vast wilderness . "
" 这 东 首都 是 现在 一个 广阔的 荒野 . "

“今东都大荒，

[əˈfɪ](ə)lɪz] , [ˈsəʊldʒəz] , [ænd; ənd] [səˈvɪljənz] [əˈlaɪk] [jəʊd] [saɪnz] [ɒv; əv] [ˈhʌŋgə(r)] .
Officials , soldiers , and civilians alike showed signs of hunger .
官员 , 士兵 , 和 平民 同样 显示 标志 的 饥饿 .

官僚军民皆有饥色，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] [bi:; bi] [ðə; ði] [ˈəʊnli] [wʌn] [tu:; tə] [ˈprɒfɪt] ?
How could this person be the only one to profit ?
如何 可以 这 人 是 这 仅有的 一 到 利润 ?

此人何得独肥？ ”

[səʊ] [aɪ] [ɑ:skt] [hɪm] :
So I asked him :
所以 我 问 他 :

因问之曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] [ˈmædʒəstɪz] [feɪs] [ɪz] [fʊl] [ænd; ənd] [plʌmp] . "
" Your Majesty's face is full and plump . "
" 你的 陛下的 脸 是 满的 和 丰满 . "

“公尊颜充腴，

[wʊt] [ˈtri:tmənt] [led] [tu:; tə] [ðɪs] [kənˈdɪʃn] ?
What treatment led to this condition ?
什么 治疗 引领 到 这 状况 ?

以何调理而至此？ ”

[ðə; ði] [rɪˈplaɪ] [wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [ˈʌðə(r)] [wei] , "
" There is no other way , "
" 那里 是 不 其他 方式 , "

“某无他法，

" [aɪ] [hæv; həv] [bi:n] [ˈi:tɪŋ] [ˈəʊnli] [blænd] [fu:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈθɜ:ti] [jɪəz] . "
" I have been eating only bland food for thirty years . "
" 我 有 到过 吃 仅有的 平淡 食物 为了 三十 年 . "

只食淡三十年矣。”

[kaʊ] [nˈɒdɪd] [ɪn] [əˈɡri:mənt] .
Cao nodded in agreement .
曹 点头 在 协议 .

操乃颌之；

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] :
He then asked :
他 然后 问 :

又问曰：

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] ?
What is your official position ?
什么 是 你的 官方的 位置 ？

“君居何职？ ”

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 ：

对曰：

" [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] ['pɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] [rekə'mendɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ɒv; əv] ['fɪliəl] ['paɪəti][ænd; ənd]
" **A certain person was recommended for the position of filial piety and**
" 一个 肯定 人 曾是 受到推崇的 为了 这 位置 的 孝 虔诚 和
[ɪn'tegrəti] . "
integrity . "
正直 ． "

“某举孝廉。

[ə'rɪdʒənəli] [ju'ɑ:n] [ʃaʊ] ,
Originally Yuan Shao ,
起初 元 邵 ,

原为袁绍、

[ʒɑ:ŋ] [jæŋ] [ɪz] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:k] .
Zhang Yang is engaged in this work .
张 杨 是 已订婚的 在 这 工作 ．

张杨从事。

[naʊ] [aɪ][hɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði]['empərə(r)][hæz; həz] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Now I hear that the Emperor has returned to the capital .
现在 我 听到 那 这 皇帝 有 返回 到 这 首都 ．

今闻天子还都，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [fɔ:(r); fə(r)][hɑ:dʒ] .
I came here specifically for Hajj .
我 来了 这里 具体来说 为了 朝觐 ．

特来朝觐，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['grɑ:ntɪd] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['taɪt(ə)l][ɒv; əv] [dʒɛŋ] - .
He was granted the official title of Zheng Yilang .
他 曾是 的确 这 官方的 标题 的 郑 - ．

官封正议郎。

- - ['pi:p(ə)l] ,
Ji Yin Dingtao people ,
- - 人们 ,

济阴定陶人，

['sɜ:neɪm] [dɒŋ]
Surname Dong
姓 董

姓董，

['feɪməs] ,
famous ,
著名的 ,

名昭，

[ðə; ði] ['kɜ:təsi] [neɪm] [ɪz] - . "
The courtesy name is Gongren . "
这 礼貌 姓名 是 - ． "

字公仁。”

[kɑʊ] [kaʊ] [rəʊz] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [si:t] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao rose from his seat and said :
曹 曹 玫瑰 从 他的 座位 和 说 :

曹操避席曰：

[aɪv] [hɜ:d] [səʊ] [mʌtʃ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] !
I've heard so much about it !
我已经 听到 所以 很多 关于 它 ！

“闻名久矣！

[ɪts] [ə; eɪ] ['pleɪə(r)] [tu; tə] [mi:t] [ju; jʊ] [hɪə(r)] .
It's a pleasure to meet you here .
它是 一个 乐趣 到 见面 你 这里 。

幸得于此相见。”

[səʊ] [ðeɪ] [set] [aʊt] [waɪn] [ɪn] [ðə; ði] [tent] [tu; tə] [entə'teɪn] [hɪm] .
So they set out wine in the tent to entertain him .
所以 他们 放 出去 葡萄酒 在 这 帐篷 到 招待 他 。

遂置酒帐中相待，

[hi; hi] ['ɔ:dəp] [æn; ən] ['ɔ:diəns] [wɪð] [ju:n] [ju] .
He ordered an audience with Xun Yu .
他 订购 一个 观众 和 迅 于 。

令与荀彧相会。

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Suddenly someone reported :
突然 某人 据报道 。

忽人报曰：

[ə; eɪ] [tru:p] [ɒv; əv] [ˈsəʊldʒəz] [ˈhedɪd] [i:st] .
A troop of soldiers headed east .
一个 部队 的 士兵 标题 东方 。

“一队军往东而去，

[hu:] [ɪz] [hi; hi] / [ʃi; ʃi] ?
Who is he / she ?
WHO 是 他 / 她 ？

不知何人。”

[hi; hi] [wɒz; wəz] [səʊ] [ˈæŋkʃəs] [ðæt] [hi; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
He was so anxious that he sent someone to investigate .
他 曾是 所以 焦虑的 那 他 发送 某人 到 调查 。

操急令人探之。

[dɒŋ] [dʒaʊ] [sed] :
Dong Zhao said :
董 赵 说 。

董昭曰：

" [ðɪs] [ɪz] [jæŋ] [fɛŋ] , [ə; eɪ] [ˈfɔ:mə(r)] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɒv; əv] [li:] [xwɛ] . "
" This is Yang Feng , a former general of Li Jue . "
" 这 是 杨 冯 , 一个 以前的 一般的 的 李 珣 。

“此乃李傕旧将杨奉，

[wɪð] [baɪ] [bi: 'əʊ] [ænd; ənd] [hæn] [ʃi:'ɑ:n] ,
With Bai Bo and Han Xian ,
和 白 波 和 韩 西安 。

与白波帅韩暹，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [jɔ:(r); jə(r)] [ə'raɪv(ə)l] , [sɜ:(r)]
Because of your arrival , sir
因为 的 你的 到达 ； 先生

因明公来此，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [truːps] [ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə] [fliː] [tuː; tə] [deɪljæn] .
Therefore , he led his troops intending to flee to Daliang .
所以 , 他 引领 他的 军队 意图 到 逃跑 到 大良 .

故引兵欲投大梁去耳。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [kʊd; kəd][,aɪ ˈtiː][biː; bi] [ðæt] [juː; jʊ] [daʊt] [kaʊ] [kaʊ] ? "
" Could it be that you doubt Cao Cao ? "
" 可以 它 是 那 你 怀疑 曹 曹 ? "

“莫非疑操乎？”

[dʒaʊ] [sed] :
Zhao said :
赵 说 :

昭曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈrekləs] [fuːl] . "
" This is a reckless fool . "
" 这 是 一个 鲁莽 傻子 . "

“此乃无谋之辈，

" [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [,em ˈiː] , [jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] . "
" There is no need for you to worry about me , Your Excellency . "
" 那里 是 不 需要 为了 你 到 担心 关于 我 , 你的 阁下 . "

明公何足虑也。”

[kaʊ] [kaʊ] [ˈɔːlsəʊ] [sed] :
Cao Cao also said :
曹 曹 还 说 :

操又曰：

" [plʌm] ,
" plum ,
" 李子 ,

“李、

[wɒt] [wɪl] [bɪˈklʌm] [ɒv; əv] [ðəʊz] [tuː] [ˈtreɪtə] , [gwʊʊ][ænd; ʌnd][hɪz; ɪz][ɪlk] ?
What will become of those two traitors , Guo and his ilk ?
什么 将要 变得 的 那些 二 叛徒 , 郭 和 他的 牛奶 ?

郭二贼此去若何？ ”

[dʒaʊ] [sed] :
Zhao said :
赵 说 :

昭曰：

" [ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)][hæz; həz][nəʊ] [klɔːz] . "
" A tiger has no claws . "
" 一个 老虎 有 不 爪子 . "

“虎无爪，

[bɜːdz] [wɪˈðəʊt] [wɪŋz]
Birds without wings
鸟类 没有 翅膀

鸟无翼，

[hiː; hi] [wɪl] [suːn] [biː; bi] [ˈkæptʃəd] [baɪ][juː; jʊ] , [sɜː(r)] .
He will soon be captured by you , sir .
他 将要 很快 是 捕获 经过 你 , 先生 .

不久当为明公所擒，

[ɪts] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] .
It's nothing to worry about .
它是 没有什么 到 担心 关于 。

无足介意。”

[kaʊ] [kaʊ] [ænd; ənd] [dʒaʊ] [faʊnd] [ðəmˈselvz] [tuː; tə][biː; bi][ɒn][ðə; ði] [seɪm] [peɪdʒ] .
Cao Cao and Zhao found themselves to be on the same page .
曹 曹 和 赵 成立 他们自己 到 是 在 这 相同的 页 。

操见昭言语投机，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈkwaɪə] [əˈbaʊt] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈmætəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːt] .
He then inquired about important matters of the court .
他 然后 询问 关于 重要的 事情 的 这 法庭 。

便问以朝廷大事。

[dʒaʊ] [sed] :
Zhao said :
赵 说 。

昭曰：

" [jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] [hæz; həz] [reɪzd] [ˈraɪtʃəs] [truːps] [tuː; tə] [kwel] [ðə; ði][ˈraɪəts] . "
" Your Excellency has raised righteous troops to quell the riots . "
" 你的 阁下 有 提高 正义 军队 到 荡平 这 骚乱 。

“明公兴义兵以除暴乱，

[ˈentəriŋ] [ðə; ði] [kɔːt] [tuː; tə] [əˈsɪst] [ðə; ði][ˈempərə(r)] ,
Entering the court to assist the emperor ,
进入 这 法庭 到 协助 这 皇帝 ，

入朝辅佐天子，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [əˈtʃiːvmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ˈhedʒəˌmɑːnz] .
This is the achievement of the Five Hegemons .
这 是 这 成就 的 这 五 霸权 。

此五霸之功也。

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði][ˈdʒenərəlz][hæd; həd] [ˈdɪfrənt] [əˈpɪnjənz] .
However , the generals had different opinions .
然而 ， 这 将军们 有 不同的 意见 。

但诸将人殊意异，

[nɒt] [ˌnesəˈserəli] [əˈbeɪ] :
Not necessarily obey :
不是 一定 服从 。

未必服从：

[ɪf] [juː; jʊ] [steɪ] [hɪə(r)] [naʊ] ,
If you stay here now ,
如果 你 停留 这里 现在 ，

今若留此，

[ðɪs] [meɪ] [kɔːz] [ɪnkənˈviːniəns] .
This may cause inconvenience .
这 可能 原因 不便 。

恐有不便。

[haʊˈevə(r)] , [ˈmuːvɪŋ] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][tuː; tə] [zʌtʃæŋ] [ɪz][ðə; ði] [best] [kɔːs] [ɒv; əv][ˈækʃ(ə)n] .
However , moving the capital to Xuchang is the best course of action .
然而 ， 移动 这 首都 到 许昌 是 这 最好的 课程 的 行动 。

惟移驾幸许都为上策。

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði][ɪmˈprəriəl] [kɔːt] [wɒz; wəz][ɪn][ˈeksaɪl] .
However , the imperial court was in exile .
然而 ， 这 帝国 法庭 曾是 在 流亡 。

然朝廷播越，

[ˈnju:li] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] ,
Newly returned to the capital ,
新 返回 到 这 首都 ,

新还京师，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][frɒm; frəm][nɪə(r)][ænd; ənd][fa:(r)] ,
Looking up from near and far ,
寻找 向上 从 靠近 和 远的 ,

远近仰望，

[ˈhəʊpɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt][ɒv; əv] [pi:s] ;
Hoping for a moment of peace ;
希望 为了 一个 片刻 的 和平 ;

以冀一朝之安；

[naʊ] , [ˈwɔ:kiŋ] [əˈləʊn] ,
Now , walking alone ,
现在 , 步行 独自的 ,

今复徒驾，

[ˈnevə(r)][ˈtaɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [hɑ:ts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] .
Never tire of the hearts of the people .
绝不 胎 的 这 心 的 这 人们 .

不厌众心。

[tu:; tə] [ʌndəˈteɪk] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [tɑ:sks] ,
To undertake extraordinary tasks ,
到 承担 非凡的 任务 ,

夫行非常之事，

[hi:; hi][hæz; həz] [əˈtʃi:vɪd] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [fi:ts] .
He has achieved extraordinary feats .
他 有 已达成 非凡的 壮举 .

乃有非常之功，

[ai] [ɜ:dʒ] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
I urge the general to make a decision .
我 敦促 这 一般的 到 制作 一个 决定 .

愿将军决计之。”

[kaʊ] [kaʊ] [held] [dʒaʊz] [hænd][ænd; ənd] [lɑ:ft] , [ˈseɪɪŋ] :
Cao Cao held Zhao's hand and laughed , saying :
曹 曹 握住 赵氏 手 和 笑了 , 说 :

操执昭手而笑曰：

[ðɪs] [ɪz][maɪ][əˈrɪdʒən(ə)][ˌæspəˈreɪʃ(ə)n] .
This is my original aspiration .
这 是 我的 原来的 抱负 .

“此吾之本志也。

[bʌt; bət] [jæŋ] [fɛŋ] [wɒz; wəz][ɪn] [deɪljæŋ] .
But Yang Feng was in Daliang .
但 杨 冯 曾是 在 大良 .

但杨奉在大梁，

[ˈmɪnɪstə] [ɪn] [kɔ:t] ,
Ministers in court ,
部长们 在 法庭 ,

大臣在朝，

" [hæz; həz] [ˈeniθɪŋ] [tʃeɪndʒd] ? "
" **Has anything changed ?** "
" 有 任何事物 已更改 ? "

不有他变否？ ”

[dʒəʊ] [sed] :
Zhao said :
赵 说 :

昭曰：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] ['i:zi] . "
" It is easy . "
" 它 是 简单的 . "

“易也。

[hi:; hi] [rəʊt] [ə; ei] ['letə(r)] [tu:; tə] [jæn] [fɛŋ] .
He wrote a letter to Yang Feng .
他 写道 一个 信 到 杨 冯 .

以书与杨奉，

[fɜ:st] , [kɑ:m] [ðeə(r)] [maɪndz] .
First , calm their minds .
第一的 , 冷静的 他们的 思想 .

先安其心。

[tel] [ðə; ði] ['mɪnɪstə(r)] ['kliəli] ,
Tell the minister clearly ,
告诉 这 部长 清楚地 ,

明告大臣，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)] [hæd; həd] [nəʊ] [fu:d] ,
Because the capital had no food ,
因为 这 首都 有 不 食物 ,

以京师无粮，

[ai] [wiʃ] [tu:; tə] ['træv(ə)] [baɪ] ['kæɪdʒ] [tu:; tə] [zʌtʃæn] .
I wish to travel by carriage to Xuchang .
我 希望 到 旅行 经过 运输 到 许昌 .

欲车驾幸许都，

[nɪə(r)] [laɪæn]
Near Luyang
靠近 庐阳

近鲁阳，

[træn'spɔ:rtɪŋ] [greɪn]
Transporting grain
运输 粮食

转运粮食，

[ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi] [nəʊ] ['wɒrɪs] [ə'baʊt] [dɪ'fɪjənsɪz] [ɔ:(r)] [gæps] .
There will be no worries about deficiencies or gaps .
那里 将要 是 不 担忧 关于 缺陷 或者 差距 .

庶无欠缺悬隔之忧。

[wen] [ðə; ði] ['mɪnɪstə] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When the ministers heard of this ,
什么时候 这 部长们 听到 的 这 ,

大臣闻之，

" [wen] [ai] [ei 'em] [pli:zd] , [ai] [wɪl] ['fɒləʊ] . "
" When I am pleased , I will follow . "
" 什么时候 我 是 高兴 , 我 将要 跟随 . "

当欣从也。”

[kəʊ] [wɒz; wəz] [əʊnə'dʒɔɪd] .
Cao was overjoyed .
曹 曾是 欣喜若狂 .

操大喜。

[dʒaʊ] [ʃiːeɪ][bɪd] [ˈfeəˈwel] .
Zhao Xie bid farewell .
赵 谢 出价 告别 :

昭谢别，

[kaʊ] [kaʊ] [held] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao held his hand and said :
曹 曹 握住 他的 手 和 说 :

操执其手曰：

" [ˈevri] [mæn][hæz; hæz][ə; eɪ][plæn] . "
" Every man has a plan . "
" 每一个 男人 有 一个 计划 " :

“凡操有所图，

" [ˈəʊnli][juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [kæn; kən] [tiːtʃ] [hɪm] . "
" Only you , sir , can teach him . "
" 仅有的 你 ， 先生 ， 能 教 他 " :

惟公教之。”

[dʒaʊ] [θæŋkt] [hɪm][ænd; ənd] [left] .
Zhao thanked him and left .
赵 谢谢 他 和 左边 :

昭称谢而去。

[ɒn] [ðæt] [deɪ] , [kaʊ] [kaʊ] [ˈsiːkrətli] [dɪˈskʌst] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [ˈmuːvɪŋ] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [wɪð] [hɪz; ɪz]
On that day , Cao Cao secretly discussed the matter of moving the capital with his
在 那 天 ， 曹 曹 偷偷 讨论 这 事情 的 移动 这 首都 和 他的
[ədˈvaɪzəz] .
advisors :
顾问 :

操由是日与众谋士密议迁都之事。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [wæn] [liː] , [ðə; ði][grænd] [hɪˈstɔːriən] [ænd; ənd] [əˈtendənt] - [ɪn] - [ˈɔːd(ə)n(ə)ri] ,
At that time , Wang Li , the Grand Historian and Attendant - in - Ordinary ,
在 那 时间 ， 王 李 ， 这 盛大 历史学家 和 服务员 - 在 - 普通的 ,
[ˈpraɪvətli] [sed] [tuː; tə][ɛlˈaɪˈjuː] [eɪ ˈaɪ] , [ðə; ði][dəˈrektə(r); daɪˈrektə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [klæn] :
privately said to Liu Ai , the Director of the Imperial Clan :
私下 说 到 刘 人工智能 ， 这 导演 的 这 帝国 氏族 :

时侍中太史令王立私谓宗正刘艾曰：

[aɪ] [lʊkt] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] [ˈhevənz] ,
I looked up at the heavens ,
我 看起来 向上 在 这 天 ,

“吾仰观天文，

[sɪns] [lɑːst] [sprɪŋ] , [ˈviːnəs] [hæz; hæz] [krɒst] [ˈsætɜːn; ˈsætən][ɪn][ðə; ði] [kɑːnstəˈleɪʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði]
Since last spring , Venus has crossed Saturn in the constellations of the
自从 最后的 春天 ， 金星 有 交叉 土星 在 这 星座 的 这
[ˈdɪpə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði][ɒks] .
Dipper and the Ox .
杓 和 这 牛 :

自去春太白犯镇星于斗牛，

[ˈpɑːsɪŋ] [θruː] [ˈtʃɑːnˈdʒɪn] ,
Passing through Tianjin ,
通过 通过 天津 ,

过天津，

[maːz] [ɪz] [ˈretrəɡreɪd] [əˈɡen] .
Mars is retrograde again .
火星 是 逆行 再次 :

荧惑又逆行，

[ˈmi:tɪŋ] [wɪð] [ˈvi:nəs] [æt; ət][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [geɪt]
Meeting with Venus at the Heavenly Gate
会议 和 金星 在 这 天上 门

与太白会于天关，

[wen] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)][ænd; ənd][ˈmet(ə)] [mi:t] ,
When the fire and metal meet ,
什么时候 这 火 和 金属 见面 ,

金火交会，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [njuː] [ˈempərə(r)]
There must be a new emperor
那里 必须 是 一个 新的 皇帝

必有新天子

[aʊt] .
out .
出去 .

出。

[aɪ] [fɔːˈsiː] [ðæt][ðə; ði][hæn] [ˈdaɪnəstɪz] [feɪt] [ɪz] [nɪˈəʊɪŋ] [ɪts] [end] .
I foresee that the Han Dynasty's fate is nearing its end .
我 预见 那 这 韩 王朝的 命运 是 临近 它是 结尾 .

吾观大汉气数将终，

[ðə; ði][lənd][pɜː əv][dʒɪn][ænd; ənd] [weɪ] ,
The land of Jin and Wei ,
这 土地 的 斤 和 魏 ,

晋魏之地，

[ðeə(r)] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli][biː; bi] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɪntrəstɪd] .
There will surely be those who are interested .
那里 将要 一定 是 那些 WHO 是 感兴趣的 .

必有兴者。

[hiː; hi] [ðen] [ˈsiːkrətli] [rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə][ˈempərə(r)][ˈʃiːˈɑːn] :
He then secretly reported to Emperor Xian :
他 然后 偷偷 据报道 到 皇帝 西安 :

“又密奏献帝曰：”

[feɪt] [hæz; həz][ɪts] [əʊn] [kɔːs] [pɜː əv][ˈækʃ(ə)n][ænd; ənd] [ˈkɒnsɪkwənsɪz] .
Fate has its own course of action and consequences .
命运 有 它是自己的 课程 的 行动 和 结果 .

天命有去就，

[ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ˈɔːlweɪz] [ɪn] [fʊl] [bluːm] .
The five elements are not always in full bloom .
这 五 元素 是 不是 总是 在 满的 盛开 .

五行不常盛。

[ðə; ði] [ˈelɪmənt] [ðæt] [rɪˈpleɪsɪz] [ˈfaɪə(r)][ɪz] [ɜːθ] .
The element that replaces fire is earth .
这 元素 那 替换 火 是 地球 .

代火者土也。

[ðə; ði][wʌn] [huː] [rɪˈpleɪsd] [ðə; ði][hæn] [ˈdaɪnəstɪ] [ænd; ənd] [ruːld] [ðə; ði] [wɜːld]
The one who replaced the Han dynasty and ruled the world
这 一 WHO 替换 这 韩 王朝 和 裁决 这 世界

代汉而有天下者，

[wen] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ɪn] [weɪ] .
When it was in Wei .
什么时候 它 曾是 在 魏 .

当在魏。

[kɑʊ] [kɑʊ] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] .
Cao Cao heard of this .
曹 曹 听到 的 这 .

“操闻之，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [ə'haʊnst] :
The messenger announced :
这 信使 宣布 :

使人告立曰：“

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['lɔɪəl] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːt] ,
Knowing that he was loyal to the court ,
会心 那 他 曾是 忠诚 到 这 法庭 ,

知公忠于朝廷，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ɪz] [prə'faʊnd] [ænd; ənd][fɑː(r)] - [ˈriːtʃɪŋ] .
However , the way of Heaven is profound and far - reaching .
然而 , 这 方式 的 天堂 是 深刻的 和 远的 - 到达 .

然天道深远，

[pliːz] [rɪ'freɪn] [frɒm; frəm] ['fɜːðə(r)] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .
Please refrain from further discussion .
请 避免 从 更远 讨论 .

幸勿多言。

" [kɑʊ] [kɑʊ] [ðen] [ɪn'fɔːmd] [ju] . "
" **Cao Cao then informed Yu .** "
" 曹 曹 然后 知情的 于 . "

“操以是告彧。

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

彧曰：“

[ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] [ruːld] [baɪ][ðə; ði][ˈvɜːtʃuː] [ɒv; əv][ˈfaɪə(r)] .
The Han dynasty ruled by the virtue of fire .
这 韩 王朝 裁决 经过 这 美德 的 火 .

汉以火德王，

[bʌt; bət] [lɔːd] [mɪŋ] [ɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] ['elɪmənt] .
But Lord Ming is of the Earth element .
但 主 明 是 的 这 地球 元素 .

而明公乃土命也。

- [bɪ'lɒŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [ɜːθ] ['elɪmənt] .
Xudu belongs to the Earth element .
- 属于 到 这 地球 元素 .

许都属土，

[prɒ'sperəti] [ɪz][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd][ðeə(r)] .
Prosperity is assured there .
繁荣 是 保证 那里 .

到彼必兴。

[ˈfaɪə(r)][kæn; kən] ['dʒenəreɪt] [ɜːθ] .
Fire can generate earth .
火 能 产生 地球 .

火能生土，

[ɜːθ] [kæn; kən] [ɪn'hɑːns] [wʊd] :
Earth can enhance wood :
地球 能 提高 木头 :

土能旺木：

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][dʒʌst] [raɪt] [fɔː(r); fə(r)] [dɒŋ] [dʒəʊ] ,
It was just right for Dong Zhao ,
它 曾是 只是 正确的 为了 董 赵 ,
正合董昭、

[wæŋ] [lɪz] [wɜːdz] .
Wang Li's words .
王 李的 字 .
王立之言。

[ðeə(r)] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli][biː; bi] [ˈsʌmwʌn] [huː] [wɪl] [raɪz][tuː; tə] [ˈprɒmɪnəns] [ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] .
There will surely be someone who will rise to prominence in the future .
那里 将要 一定 是 某人 WHO 将要 上升 到 显赫地位 在 这 未来 .
他日必有兴者。

" [ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [wɒz; wəz] [meɪd] . "
" The decision was made . "
" 这 决定 曾是 制成 . "
“操意遂决。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
He went to see the emperor .
他 去 到 看 这 皇帝 .
入见帝，

[ðə; ði] [məˈmɔːriəl] [riːdz] :
The memorial reads :
这 纪念馆 阅读 :
奏曰：“

[ðə; ði] [ˈiːstən] [ˈkæpɪt(ə)l][hæz; həz] [biːn] [əˈbændənd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The Eastern Capital has been abandoned for a long time .
这 东 首都 有 到过 弃 为了 一个 长的 时间 .
东都荒废久矣，

[ˌʌnrɪˈpeərəb(ə)l] ;
Unrepairable ;
无法修复 ;
不可修葺；

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [trænˈspɔːrtɪŋ] [greɪn][wɒz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈdɪfɪkəlt] .
Furthermore , transporting grain was extremely difficult .
此外 , 运输 粮食 曾是 极其 难的 .
更兼转运粮食艰辛。

- [ɪz] [kləʊz] [tuː; tə] [laɪəŋ] .
Xudu is close to Luyang .
- 是 关闭 到 庐阳 .
许都地近鲁阳，

[ˈsɪti] [wɔːlz] [ænd; ənd] [ˈpæləs] ,
City walls and palaces ,
城市 墙壁 和 宫殿 ,
城郭宫室，

[ˈmʌni] , [greɪn] , [ænd; ənd] [ˈpiːpəlz] [gʊdz]
Money , grain , and people's goods
钱 , 粮食 , 和 人们的 商品
钱粮民物，

[,aɪˈtiː][ɪz] [səˈfɪ(ə)nt] [fɔː(r); fə(r)][ˈfjuːtʃə(r)][juːz] .
It is sufficient for future use .
它 是 充足的 为了 未来 使用 .

足可备用。

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [aɪ][deə(r)][tuː; tə] [rɪˈkwest] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ˈvɪzɪt] [zʌtʃæn] .
Your Majesty , I dare to request that Your Majesty visit Xuchang .
你的 威严 , 我 敢 到 要求 那 你的 威严 访问 许昌 .

臣敢请驾幸许都，

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [wɪl] [kəmˈplaɪ] .
Your Majesty will comply .
你的 威严 将要 遵守 .

惟陛下从之。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [deəd] [nɒt] [dɪsəˈbeɪ] ;
The emperor dared not disobey ;
这 皇帝 敢于 不是 违 ;

“帝不敢不从；

[ðə; ði] [ˈkɔːtiːəz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [əˈfreɪd] [ɒv; əv] [kaʊ] [kaʊz] [ˈpaʊə(r)] .
The courtiers were all afraid of Cao Cao's power .
这 朝臣 是 全部 害怕的 的 曹 曹的 力量 .

群臣皆惧操势，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tuː; tə] [reɪz] [ˈeni] [əbˈdʒekʃnz] .
No one dared to raise any objections .
不 一 敢于 到 增加 任何 反对意见 .

亦莫敢有异议。

[səʊ] [ðeɪ] [tʃəʊz] [ə; eɪ] [deɪt] [tuː; tə][set] [ɒf] .
So they chose a date to set off .
所以 他们 选择 一个 日期 到 放 离开 .

遂择日起驾。

[kaʊ] [kaʊ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ˈeskɔːt] [ðem; ðəm] .
Cao Cao led his troops to escort them .
曹 曹 引领 他的 军队 到 护送 他们 .

操引军护行，

[ɔːl][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈfɒləʊd] .
All the officials followed .
全部 这 官员 随后 .

百官皆从。

[bɪˈfɔː(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈtræv(ə)ld] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz] ,
Before they had traveled more than a few miles ,
前 他们 有 旅行 更多的 比 一个 很少 英里 ,

行不到数程，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] [haɪ] [maʊnd] .
We arrived at a high mound .
我们 到达的 在 一个 高的 冢 .

前至一高陵。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [əˈrəʊz] .
Suddenly a loud shout arose .
突然 一个 大声 喊 出现 .

忽然喊声大举，

[jæn] [fɛŋ] ,
Yang Feng ,
杨 冯 ,

杨奉、

[hæn][ˈsaɪəəm][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [blɒk] [ðə; ði][rəʊd] .
Han Siam led his troops to block the road .
韩 暹 引领 他的 军队 到 堵塞 这 路 .
韩暹领兵拦路。

[tʃʊ] [hwa:ŋ] [tɒk] [ðə; ði] [li:d] .
Xu Huang took the lead .
徐 黄 采取 这 带领 .
徐晃当先，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :
大叫:

" [weə(r)] [kæn; kən] [kaʊ] [kaʊ] [stɒp] [hɪz; ɪz] [ə'tempt] [tu:; tə][æb'dʌkt][ðə; ði][ˈempərə(r)] ? ! "
" Where can Cao Cao stop his attempt to abduct the emperor ? ! "
" 在哪里 能 曹 曹 停止 他的 试图 到 拐 这 皇帝 ? ! "
“曹操欲劫驾何住！ ”

[kaʊ] [kaʊ] [rəʊd] [aʊt] [tu:; tə] [ɪn'spekt] [aɪ 'ti:] .
Cao Cao rode out to inspect it .
曹 曹 骑 出去 到 检查 它 .
操出马视之，

[ˈsi:ɪŋ] [tʃʊ] [hwa:ŋz] [ɪm'pəʊzɪŋ] [ˈmænə(r)] ,
Seeing Xu Huang's imposing manner ,
看到 徐 黄氏 气势磅礴 方式 ,
见徐晃威风凛凛，

[ˈsi:krətli] [ə'meɪzd] ;
Secretly amazed ;
偷偷 惊叹 ;
暗暗称奇；

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [tʃʊ] [tʃu:] [tu:; tə] [faɪt] [ə'genst] [tʃʊ] [hwa:ŋ] .
He then ordered Xu Chu to fight against Xu Huang .
他 然后 订购 徐 楚 到 斗争 反对 徐 黄 .
便令许褚出马与徐晃交锋。

[sɔ:rdz] [ænd; ənd][ˈæksi:z] [klæʃ] .
Swords and axes clashed .
剑 和 轴 冲突 .
刀斧相交，

[ðeɪ] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ˈfɪfti] [raʊndz] .
They fought for more than fifty rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 五十 回合 .
战五十余合，

[ðə; ði] [mætʃ] [wɒz; wəz] [ʌndɪ'saɪdɪd] .
The match was undecided .
这 匹配 曾是 未决定 .
不分胜败。

[kaʊ] [kaʊ] [ɪ'mi:diətli] [ˈsaʊndɪd] [ðə; ði] [gɒŋ] [tu:; tə] [wɪð'drɔ:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Cao Cao immediately sounded the gong to withdraw his troops .
曹 曹 立即地 听起来 这 锣 到 提取 他的 军队 .
操即鸣金收军，

[ˈsʌməniŋ] [edv'aɪzəz] [fɔ:(r); fə(r)] [dɪ'skʌ(ə)n] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [sed] :
Summoning advisors for discussion , it was said :
召唤 顾问 为了 讨论 , 它 曾是 说 :
召谋士议曰：

[jæn] [fɛŋ]
Yang Feng
杨 冯

“杨奉、

[hæn][ˈsaɪəm][ɪz][nɒt] [wɜːθ] [ˈmenʃnɪŋ] ；
Han Siam is not worth mentioning ；
韩 暹 是 不 是 值 得 提 及 ；

韩暹诚不足道；

[tʃʊ] [hwaːŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈtruːli] [ˈeksələnt] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Xu Huang was a truly excellent general .
徐 黄 曾 是 一 个 真 的 出 色 的 一 般 的 。

徐晃乃真良将也。

[aɪ] [ˈkænɒt] [beə(r)][tuː; tə] [faɪt] [ðem; ðəm][baɪ] [fɔːs] .
I cannot bear to fight them by force .
我 不 能 熊 到 斗 争 他 们 经 过 力 量 。

吾不忍以力并之，

[wiː; wi] [ʊd; ʃəd] [juːz][ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [rɪˈkruːt] [ðem; ðəm] .
We should use a plan to recruit them .
我 们 应 该 使 用 一 个 计 划 到 招 募 他 们 。

当以计招之。”

[mæn] [tʃɔːŋ] , [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈɒfɪsə(r)][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ˈmɑːrtʃɪŋ] , [sed] ；
Man Chong , the military officer in charge of marching , said ；
男 人 钟 ， 这 军 队 官 在 收 费 的 行 军 ， 说 ；

行军从事满宠曰：

" [maɪ] [bɔːd] , [duː; də][nɒt] [ˈwʌri] . "
" **My lord , do not worry** . "
" 我 的 主 ， 做 不 是 担 心 。

“主公勿虑。

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd][met] [tʃʊ] [hwaːŋ] [wʌns] .
Someone had met Xu Huang once .
某 人 有 遇 见 徐 黄 一 次 。

某向与徐晃有一面之交，

[təˈnaɪt] , [aɪl] [pleɪ] [ðə; ði][rəʊl] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈləʊli] [ˈsəʊldʒə(r)] .
Tonight , I'll play the role of a lowly soldier .
今 晚 ， 患 病 的 玩 这 角 色 的 一 个 卑 微 的 士 兵 。

今晚扮作小卒，

[ˈsniːkɪŋ] [ˈɪntuː][ðəə(r)][kæmp] ,
Sneaking into their camp ,
鬼 鬼 崇 崇 进 入 他 们 的 营 ，

偷入其营，

[ɪn] [wɜːdz] ,
In words ,
在 字 ，

以言说之，

[ˈdɪsəplɪn] [hɪm][səʊ] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [səbˈmɪt] [ˈwɪlɪŋli] .
Discipline him so that he will submit willingly .
纪 律 他 所 以 那 他 将 要 提 交 心 甘 情 愿 。

管教他倾心来降。”

[kəʊ] [kəʊ] [ˈglædli] [sent] [hɪm] [əˈweɪ] .
Cao Cao gladly sent him away .
曹 曹 乐 意 发 送 他 离 开 。

操欣然遣之。

[ðæt] [naɪt] , [mæn] [tʃɔːŋ] [dɪs'gaɪzd] [hɪm'self] [æz; əz][ə; eɪ] ['ləʊli] ['səʊldʒə(r)] .
That night , Man Chong disguised himself as a lowly soldier .
那 夜晚 , 男人 钟 伪装 他自己 作为 一个 卑微的 士兵 .

是夜满宠扮作小卒，

[ɪnfɪltreɪt] [ðeə(r)] ['ɑːmi] .
Infiltrate their army .
浸润 他们的 军队 .

混入彼军队中，

[ðeɪ] [sniːkt] [ʌp][tuː; tə][tʃʊ] [hwaːŋz] [tent] .
They sneaked up to Xu Huang's tent .
他们 偷偷摸摸 向上 到 徐 黄氏 帐篷 .

偷至徐晃帐前，

[hiː; hi] [sɔː] [hwaːŋ] ['sɪtɪŋ] [ðeə(r)] , ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈkænd(ə)l][ænd; ənd] ['weəriŋ] ['ɑːmə(r)] .
He saw Huang sitting there , holding a candle and wearing armor .
他 锯 黄 坐着 那里 , 保持 一个 蜡烛 和 穿着 盔甲 .

只见晃秉烛被甲而坐。

[ðə; ðɪ][pet] ['sʌd(ə)nli] [ə'prɪəd] [brɪ'fɔː(r)] [hɪm] .
The pet suddenly appeared before him .
这 宠物 突然 出现 前 他 .

宠突至其前，

[hiː; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed and said :
他 鞠躬 和 说 :

揖曰：

" [haʊ] [hæv; həv][juː; jʊ] [biːn] , [maɪ][əʊld] [frend] ? "
" How have you been , my old friend ? "
" 如何 有 你 到过 , 我的 老的 朋友 ? "

“故人别来无恙乎！ ”

[tʃʊ] [hwaːŋ] [wɒz; wəz] ['stɑːtld] .
Xu Huang was startled .
徐 黄 曾是 惊慌 .

徐晃惊起，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] , [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sed] :
Upon closer inspection , it was said :
之上 更近 检查 , 它 曾是 说 :

熟视之曰：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt][mæn] ['bəʊnɪŋ] [frɒm; frəm] [ʃænjæŋ] ! "
" You are not Man Boning from Shanyang ! "
" 你 是 不是 男人 剔骨 从 山阳 ! "

“子非山阳满伯宁耶！

[haʊ] [dɪd][aɪ 'tiː] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ?
How did it come to this ?
如何 做过 它 来 到 这 ?

何以至此？ ”

[ðə; ðɪ]['empərə(r)] [sed] :
The emperor said :
这 皇帝 说 :

宠曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['kʌrəntli] ['sɜːvɪŋ] [æz; əz][æn; ən] [eɪd] [tuː; tə]['dʒen(ə)rəl] [kaʊ] . "
" I am currently serving as an aide to General Cao . "
" 我 是 现在 服务 作为 一个 助手 到 一般的 曹 . "

“某现为曹将军从事。

[tə'deɪ] [aɪ] [sɔː] [æn; ən][əʊld] [frend] [ɒn][ðə; ði] ['bætlfɪ:ld] .
Today I saw an old friend on the battlefield .
今天 我 锯 一个 老的 朋友 在 这 战场 .

今日于阵前得见故人，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə]['ɒfə(r)][ə; eɪ] [wɜːd] .
I wish to offer a word .
我 希望 到 提供 一个 单词 .

欲进一言，

['ðeəfɔː(r)] , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [æt; ət][ðə; ði][rɪsk][ɒv; əv][maɪ][laɪf] .
Therefore , I have come at the risk of my life .
所以 , 我 有 来 在 这 风险 的 我的 生活 .

故特冒死而来。”

[hwaːŋ] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd][hɪm][tuː; tə][sɪt] [daʊn] .
Huang then invited him to sit down .
黄 然后 受邀 他 到 坐 向下 .

晃乃延之坐，

[ɑːsk][ðem; ðəm] [waɪ] [ðeɪ] [keɪm] .
Ask them why they came .
问 他们 为什么 他们 来了 .

问其来意。

[ðə; ði]['empərə(r)] [sed] :
The emperor said :
这 皇帝 说 :

宠曰：

" [jɔː(r); jə(r)] ['kʌrɪdʒ] [ænd; ænd]['strætədʒɪ] ,
" **Your courage and strategy ,**
" 你的 勇气 和 战略 ,

“公之勇略，

[reə(r)][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] ,
Rare in the world ,
稀有的 在 这 世界 ,

世所罕有，

[ʌn'fɔːtjənətli] , [hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə] [səb'mɪt] [tuː; tə] [jæŋ] . . .
Unfortunately , he had to submit to Yang . . .
很遗憾 , 他 有 到 提交 到 杨 . . .

奈何屈身于杨、

[hænz] ['fɑːləʊərz] ?
Han's followers ?
韩的 追随者 ?

韩之徒？

['dʒen(ə)rəl] [kaʊ] [ɪz][ə; eɪ]['hɪərəʊ][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] .
General Cao is a hero of his time .
一般的 曹 是 一个 英雄 的 他的 时间 .

曹将军当世英雄，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [fɒnd] [ɒv; əv] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ænd] ['lɜːnɪd] [men] .
He was fond of virtuous and learned men .
他 曾是 喜爱 的 有德行的 和 学习 男人 .

其好贤礼士，

[ðɪs] [ɪz] [nəʊn] [tuː; tə][ɔːl] ;
This is known to all ;
这 是 已知 到 全部 ;

天下所知也；

[tə'deɪ] [ɒŋ][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] ,
Today on the front lines ,
今天 在 这 正面 线条 ;

今日阵前，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌrɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ,
Seeing the courage of the public ,
看到 这 勇气 的 这 民众 ;

见公之勇，

[aɪ] [ˈdiːpli] [rɪˈspekt] [ænd; ənd] [lʌv] [juː; jʊ] .
I deeply respect and love you .
我 深 尊重 和 爱 你 .

十分敬爱，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ] [ˈkænɒt] [beə(r)][tuː; tə] [send] [maɪ] [best] [ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
Therefore , I cannot bear to send my best soldiers to fight to the death .
所以 , 我 不能 熊 到 发送 我的 最好的 士兵 到 斗争 到 这 死亡 .

故不忍以健将决死战，

[ə; eɪ] [ˈspeʃ(ə)l] [ˈenvɔɪ] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə][ɪkˈstend][æn; ən][ˌɪnvɪˈteɪʃ(ə)n] .
A special envoy has come to extend an invitation .
一个 特别的 使者 有 来 到 延长 一个 邀请 .

特遣宠来奉邀。

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ][əˈbændən] [ˈdɑːknəs] [ænd; ənd] [ɪmˈbreɪs] [ðə; ði] [laɪt] ?
Why don't you abandon darkness and embrace the light ?
为什么 不 你 放弃 黑暗 和 拥抱 这 光 ?

公何不弃暗投明，

" [tuː; tə] [əˈtʃɪːv] [greɪt] [θɪŋz] [təˈgeðə(r)] ? "
" To achieve great things together ? "
" 到 达到 伟大的 事物 一起 ? "

共成大业？ ”

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [ˈpɪəriəd][ɒv; əv] [kɒntəmˈpleɪʃ(ə)n] ,
After a long period of contemplation ,
后 一个 长的 时期 的 沉思 ,

晁沈吟良久，

[hiː; hi] [ðen] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He then sighed and said :
他 然后 叹了口气 和 说 :

乃喟然叹曰：

" [aɪ] [nəʊ] [ðæt] [aɪ] [ʃʊd; jəd] . . . "
" I know that I should . . . "
" 我 知道 那 我 应该 . . . "

“吾固知奉、

[ˈsaɪəəm][ɪz] [nɒt][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [kæn; kən] [ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ][kəˈrɪə(r)] .
Siam is not a person who can establish a career .
暹 是 不是 一个 人 WHO 能 建立 一个 职业 .

暹非立业之人，

[aɪ][hæv; həv] [ˈfɒləʊd] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
I have followed this for a long time .
我 有 随后 这 为了 一个 长的 时间 .

奈从之久矣，

" [aɪ] [kænt] [beə(r)][tuː; tə] [pɑːt] [wɪð] [juː; jʊ] . "
" I can't bear to part with you . "
" 我 不能 熊 到 部分 和 你 . "

不忍相舍。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The emperor said :
这 皇帝 说 :

宠曰：

[hæv; həv][ju:; jʊ][nɒt] [hɜ:d] [ðæt][ə; ei] [gʊd] [bɜ:d] [tʃu:z] [ɪts] [tri:] [tu:; tə] [pɜ:tʃ] [ɒn] ?
Have you not heard that a good bird chooses its tree to perch on ?
有 你 不是 听到 那 一个 好的 鸟 选择 它是 树 到 栖息 在 ?
“岂不闻良禽择木而栖，

[ə; ei][waɪz] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃu:z] [hɪz; ɪz] [lɔ:d] [tu:; tə] [sɜ:v] .
A wise minister chooses his lord to serve .
一个 明智的 部长 选择 他的 主 到 服务 .

贤臣择主而事。

[wen] [ju:; jʊ] [ɪnˈkaʊntə(r)] [ə; ei][ˈsu:təb(ə)][ˈmɑ:stə(r)] ,
When you encounter a suitable master ,
什么时候 你 遇到 一个 合适的 掌握 ,
遇可事之主，

[bʌt; bət][,aɪ ˈti:] [slɪpt] [θru:] [ˈaʊə(r)] [ˈfɪŋɡəz] .
But it slipped through our fingers .
但 它 滑倒了 通过 我们的 手指 .

而交臂失之，

[hi:; hi][ɪz][nəʊ][mæn] .
He is no man .
他 是 不 男人 .

非丈夫也。”

[hwa:ŋ] [tʃi:][ʃi:,ei] [sed] :
Huang Qi Xie said :
黄 齐 谢 说 :

晃起谢曰：

" [aɪ][,ei ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [ˈfɒləʊ] [jɔ:(r); jə(r)] [ədˈvaɪs] . "
" I am willing to follow your advice . "
" 我 是 愿意的 到 跟随 你的 建议 . "

“愿从公言。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The emperor said :
这 皇帝 说 :

宠曰：

[waɪ] [nɒt][dʒʌst] [kɪl] [fɛŋ] ?
Why not just kill Feng ?
为什么 不是 只是 杀 冯 ?

“何不就杀奉、

[ˈli:vɪŋ] [ˈsaɪəəm]
Leaving Siam
离开 暹

暹而去，

[ɪz] [ðɪs] [kənˈsɪdəd] [ə; ei] [ˈkɜ:təsi] [ɒv; əv][æŋ; ən] [ˈɔ:diəns] ?
Is this considered a courtesy of an audience ?
是 这 经过考虑的 一个 礼貌 的 一个 观众 ?
以为进见之礼？ ”

[hwa:ŋ] [sed] :
Huang said :
黄 说 :

晃曰：

" [ə; eɪ][ˈslʌbdʒɪkt] [ˈmɜːdərɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈmɑːstə(r)] , "
" A subject murdering his master , "
" 一个 主题 谋杀 他的 掌握 , "

“以臣弑主，

[ðæt] [ɪz] [ˈʌtəli] [ʌnˈdʒʌst] .
That is utterly unjust .
那 是 完全地 不公正 。

大不义也。

[aɪ] [wɪl] [ˈnevə(r)][duː; də][,aɪ ˈtiː] .
I will never do it .
我 将要 绝不 做 它 。

吾决不为。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The emperor said :
这 皇帝 说 。

宠曰：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈraɪtəs] [mæn] ! "
" You are truly a righteous man ! "
" 你 是 真的 一个 正义 男人 ！ "

“公真义士也！ ”

[hwaːŋ] [ðen] [led] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [ˈhɔːsmən] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [tent] .
Huang then led several dozen horsemen from his tent .
黄 然后 引领 一些 打 骑兵 从 他的 帐篷 。

晃遂引帐下数十骑，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [kɑʊ] [kɑʊz] [kæmp] [,əʊvəˈnaɪt] [wɪð] [mæn] [tʃɔːŋ] .
They came to Cao Cao's camp overnight with Man Chong .
他们 来了 到 曹 曹的 营 过夜 和 男人 钟 。

连夜同满宠来投曹操。

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ɪnˈfɔːmd] [jæn] [fɛŋ] .
Someone had already informed Yang Feng .
某人 有 已经 知情的 杨 冯 。

早有人报知杨奉。

[fɛŋ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Feng was furious .
冯 曾是 狂怒 。

奉大怒，

[hiː; hi][led] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhɔːsmən] [tuː; tə] [pəˈsjuː] [hɪm] .
He led a thousand horsemen to pursue him .
他 引领 一个 千 骑兵 到 追求 他 。

自引千骑来追，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 。

大叫：

" [tʃʊ] [hwaːŋ] , [juː; jʊ][ˈtreɪtə(r)] , [daʊnt] [rʌŋ] ! "
" Xu Huang , you traitor , don't run ! "
" 徐 黄 , 你 叛徒 , 不 跑步 ！ "

“徐晃反贼休走！ ”

[waɪl] [ˈtʃeɪsɪŋ] ,
While chasing ,
尽管 追逐 。

正追赶间，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ˈkænən] [ˈfaɪəd] .
Suddenly a cannon fired .
突然 一个 大炮 被解雇 .

忽然一声炮响，

[ʌp] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] ,
Up the mountain and down the mountain ,
向上 这 山 和 向下 这 山 ,
山上山下，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第22/181页

[ˈtɔːrtʃɪz] [lɪt] [ʌp] [təˈgeðə(r)] ,
Torches lit up together ,
火炬 点燃向上 一起 ,

火把齐明，

[ˈæmbʊʃ] [fɔː(r)]
Ambush Four
伏击 四

伏军四

[aʊt] ,
out ,
出去 ,

出，

[kaʊ] [kaʊ] [ˈpɜːsənəli] [led][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] .
Cao Cao personally led his army to the front .
曹 曹 亲自 引领 他的 军队 到 这 正面 .

曹操亲自引军当先，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大喝：

" [aɪ][hæv; həv] [biːn] [ˈweɪtɪŋ] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
" **I have been waiting here for a long time** . "
" 我 有 到过 等待 这里 为了 一个 长的 时间 . "
“我在此等候多时。

[dʊʊnt] [let] [hɪm] [ɪˈskeɪp] !
Don't let him escape !
不 让 他 逃脱 !

休教走脱！ ”

[jæŋ] [fɛŋ] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːmd] .
Yang Feng was greatly alarmed .
杨 冯 曾是 非常 惊慌 .

杨奉大惊，

[ˈæŋkʃəs] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɑːmi]
Anxious to return to the army
焦虑的 到 返回 到 这 军队

急待回军，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːlˈredi] [səˈraʊndɪd] [baɪ][kaʊ] [kaʊz] [truːps] .
They were already surrounded by Cao Cao's troops .
他们 是 已经 包围 经过 曹 曹的 军队 .

早被曹兵围住。

[dʒʌst] [ðen] , [hæn][ˈsaɪəm][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈreskjuː] .
Just then , Han Siam led his troops to the rescue .
只是 然后 , 韩 暹 引领 他的 军队 到 这 救援 .

恰好韩暹引兵来救，

[ðə; ði] [tu:] ['ɑ:miz] [fɔ:t] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
The two armies fought each other .
这 二 军队 战斗 每个 其他 .

两军混战，

[jæŋ] [fɛŋ] [ɪ'skeɪpt] .
Yang Feng escaped .
杨 冯 逃脱 .

杨奉走脱。

[kaʊ] [kaʊ] [tʊk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['keɪns] [ɪn][ðə; ði] ['enəmi] ['ɑ:mi] ,
Cao Cao took advantage of the chaos in the enemy army ,
曹 曹 采取 优势 的 这 混乱 在 这 敌人 军队 ,

曹操趁彼军乱，

[teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ə'tæk] .
Take advantage of the situation and attack .
拿 优势 的 这 情况 和 攻击 .

乘势攻击，

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði]['səʊldʒəz][frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] [sə'rendəd] .
Most of the soldiers from both sides surrendered .
最多 的 这 士兵 从 两个都 侧面 投降 .

两家军士大半多降。

[jæŋ] [fɛŋ] ,
Yang Feng ,
杨 冯 ,

杨奉、

[hæn]['saɪæm][wɒz; wəz]['aɪsəleɪtɪd][ænd; ənd] ['vʌlnərəbl] .
Han Siam was isolated and vulnerable .
韩 暹 曾是 孤立 和 易受伤害的 .

韩暹势孤，

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz] [dɪ'fi:tɪd] [tru:ps] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] [tu:; tə][ju'ɑ:n] [ʃu:] .
He led his defeated troops to surrender to Yuan Shu .
他 引领 他的 战败 军队 到 投降 到 元 舒 .

引败兵投袁术去了。

[kaʊ] [kaʊ] [wɪð'dru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][kæmp] .
Cao Cao withdrew his troops and returned to camp .
曹 曹 退出 他的 军队 和 返回 到 营 .

曹操收军回营，

[mæn] [tʃɔ:ŋ] [led][tʃʊ] [hwɑ:ŋ] [ɪn][tu:; tə] [si:] [hɪm] .
Man Chong led Xu Huang in to see him .
男人 钟 引领 徐 黄 在 到 看 他 .

满宠引徐晃入见。

[kaʊ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Cao was overjoyed .
曹 曾是 欣喜若狂 .

操大喜，

[tri:t] [ðem; ðəm] [wel] .
Treat them well .
对待 他们 出色地 .

厚待之。

[səʊ] [ðeɪ] ['welkəm] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['kæɪɪdʒ] [tu:; tə] [zʌtʃæŋ] .
So they welcomed the imperial carriage to Xuchang .
所以 他们 欢迎 这 帝国 运输 到 许昌 .

于是迎銮驾到许都，

[ˈbɪldɪŋ] [ˈpæləs] [ænd; ənd] [hɔ:lz] ,
Building palaces and halls ,
建筑 宫殿 和 大厅 ,

盖造宫室殿宇，

[ɪˈstæblɪʃ] [ænˈsestrəl] [ˈtemplz] [ænd; ənd] [ˈɔ:ltəz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][gɒdz] [ɒv; əv][ðə; ði][lənd][ænd; ənd] [greɪn] .
Establish ancestral temples and altars for the gods of the land and grain .
建立 祖先的 寺庙 和 祭坛 为了 这 神 的 这 土地 和 粮食 .

立宗庙社稷、

[prəˈvɪnʃ(ə)l] [ˈtaɪˈwɑ:n] [əˈfeəz] [ˈɒfɪs]
Provincial Taiwan Affairs Office
省级 台湾 事务 办公室

省台司院衙门，

[rɪˈpeə(r)][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] , [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑ:ˌfɪsɪz] , [ænd; ənd] [ˈtreʒərɪz] ;
Repair the city walls , government offices , and treasuries ;
维修 这 城市 墙壁 , 政府 办公室 , 和 国库 ;

修城郭府库；

[ˌθɜ:ˈti:n] [ˈpi:p(ə)l] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [dɒŋ] [tʃeŋ] , [wɜ:(r); wə(r)] [ɪnˈfef, -ˈfi:f] [æz; əz] [ˈmɑ:kwɪs] .
Thirteen people , including Dong Cheng , were enfeoffed as marquises .
十三 人们 , 包括 董 程 , 是 封地 作为 侯爵夫人 .

封董承等十三人为列侯。

[rɪˈwɔ:dɪŋ] [ˈmerɪt][ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃɪŋ] [kraɪm]
Rewarding merit and punishing crime
有回报 优点 和 惩罚 犯罪

赏功罚罪，

[ænd; ənd][let] [kaʊ] [kaʊ] [dɪˈsaɪd] [wɒt] [tu:; tə][du:; də] .
And let Cao Cao decide what to do :
和 让 曹 曹 决定 什么 到 做 :

并听曹操处置。

[kaʊ] [kaʊ] [prəˈkleɪmd] [hɪmˈself] [grænd][ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv] - .
Cao Cao proclaimed himself Grand General and Marquis of Wuping .
曹 曹 宣布 他自己 盛大 一般的 和 侯爵 的 - .

操自封为大将军武平侯，

[ʃu:n] [ju] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [əˈtendənt] - [ɪn] - [ˈɔ:d(ə)n(ə)rɪ][ænd; ənd][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
Xun Yu was appointed as Attendant - in - Ordinary and Minister of the
迅 于 曾是 任命 作为 服务员 - 在 - 普通的 和 部长 的 这

[ɪmˈpɪəriəl][ˌsekrəˈteəriət; ˌsekrəˈteəriæt] .
Imperial Secretariat :
帝国 秘书处 :

以荀彧为侍中尚书令，

[ʃu:n] [ju:; jʊ] [sɜ:vd] [æz; əz] [ˈmɪlətri] [ədˈvaɪzə] .
Xun You served as military advisor .
迅 你 服务 作为 军队 顾问 :

荀攸为军师，

[gwoʊ][ˈdʒɪ:ə] [sɜ:vd] [æz; əz][ðə; ði] [tʃi:f] [ədˈvaɪzə] [tu:; tə][ðə; ði][grænd] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] .
Guo Jia served as the Chief Advisor to the Grand Marshal .
郭 贾 服务 作为 这 首席 顾问 到 这 盛大 元帅 .

郭嘉为司马祭酒，

[ˌɛl,ɑɪˈju:][jɪ:; ji] [sɜ:vd] [æz; əz][ðə; ði] [klɑ:k] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈgrænəri] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wɜ:ks] .
Liu Ye served as the Clerk of the Granary under the Minister of Works .
刘 叶 服务 作为 这 职员 的 这 粮仓 在下面 这 部长 的 作品 .

刘晔为司空仓曹掾，

[maʊ][dʒi:] ,
Mao Jie ,
毛泽东 杰 ,
毛玠、
[ɑ:r i: 'en][dʒʌŋ][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][də'rektə(r); daɪ'rektə(r)][ɒv; əv] ['ægrɪkʌltʃə(r)] .
Ren Jun was appointed as the Director of Agriculture .
任 俊 曾是 任命 作为 这 导演 的 农业 .

任峻为典农中郎将，

[ɜ:dʒ] ['peɪmənt] [ɒv; əv]['tæksɪz][ænd; ʌnd] [greɪn] .
Urge payment of taxes and grain .
敦促 支付 的 税收 和 粮食 .
[tʃɛŋ] [ju] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tʃɑ:nsələ(r)] [ɒv; əv] [dŋpɪŋ] .
Cheng Yu was appointed Chancellor of Dongping .
程 于 曾是 任命 校长 的 东平 .

程昱为东平相，

[fæn] [tʃɛŋ] ,
Fan Cheng ,
扇子 程 ,
范成、
[dɒŋ] [dʒaʊ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['mædʒɪstreɪt][ɒv; əv] ['ləʊ'jæŋ] .
Dong Zhao was appointed magistrate of Luoyang .
董 赵 曾是 任命 地方法官 的 洛阳 .

董昭为洛阳令，

[mæn] [tʃɔ:ŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['mædʒɪstreɪt][ɒv; əv] - .
Man Chong was appointed magistrate of Xudu .
男人 钟 曾是 任命 地方法官 的 - .
满宠为许都令，
[ʃi:'ɑ:,hu:] [dʌŋ] ,
Xiahou Dun ,
夏侯 逼债 ,

夏侯惇、

[ʃi:'ɑ:,hu:] [ju'ɑ:n] ,
Xiahou Yuan ,
夏侯 元 ,
夏侯渊、
[kaʊ] [ɑ:r i: 'en] ,
Cao Ren ,
曹 任 ,

曹仁、

[kaʊ] [hɒŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
Cao Hong was a general .
曹 洪 曾是 一个 一般的 .
曹洪皆为将军，
[ly:]['tʃɪ'æŋ] ,
Lü Qian ,
鲁 钱 ,

吕虔、

[li:][daɪ'æn] ,
Li Dian ,
李 迪安 ,
李典、

[ˌelʰiː][dʒɪn] ,
Le Jin ,
乐 斤 ,

乐进、

[jʊ][dʒɪn] ,
Yu Jin ,
于 斤 ,

于禁、

[tʃʊ][hwaːŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈkɜːn(ə)l] [ɪn][ɔːl][ɒv; əv][ðəm; ðəm] .
Xu Huang was a colonel in all of them .
徐 黄 曾是 一个 上校 在 全部 的 他们 .

徐晃皆为校尉，

[tʃʊ][tʃuː] ,
Xu Chu ,
徐 楚 ,

许褚、

[daɪˈæn][weɪ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈkɒməndənt] ;
Dian Wei was a commandant ;
迪安 魏 曾是 一个 指挥官 ;

典韦皆为都尉；

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈsəʊldʒəz] ,
The remaining soldiers ,
这 其余的 士兵 ,

其余将士，

[ˈevriwʌn] [ɡets][æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈtaɪt(ə)l] .
Everyone gets an official title .
每个人 获得 一个 官方的 标题 .

各各封官。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ɔːl][ˈpaʊə(r)] [bɪˈlɒŋd] [tuː; tə][kaʊ] [kaʊ] .
From then on , all power belonged to Cao Cao .
从 然后 在 , 全部 力量 属于 到 曹 曹 .

自此大权皆归于曹操：

[ˈmeɪdʒə(r)] [əˈfeəz] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [kɔːt]
Major affairs of the imperial court
主要的 事务 的 这 帝国 法庭

朝廷大务，

[fɜːst] , [rɪˈpɔːt] [tuː; tə][kaʊ] [kaʊ] .
First , report to Cao Cao .
第一的 , 报告 到 曹 曹 .

先禀曹操，

[ðen] [hiː; hi] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði][məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
Then he presented the memorial to the emperor .
然后 他 呈现 这 纪念馆 到 这 皇帝 .

然后方奏天子。

[kaʊ] [kaʊ][hæd; həd] [ɔːˈredi] [dɪˈsaɪdɪd] [ɒn][ðə; ði][ˈmeɪdʒə(r)] [ɪˈvents] .
Cao Cao had already decided on the major events .
曹 曹 有 已经 决定 在 这 主要的 活动 .

操既定大事，

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [ðen] [held][ɪn][ðə; ði] [bæk] [hɔːl] .
A banquet was then held in the back hall .
一个 宴会 曾是 然后 握住 在 这 后退 大厅 .

乃设宴后堂，

[ðə; ði] [ədˈvaɪzəz] ['gæðəd] [ænd; ənd] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætə(r)] , ['seɪɪŋ] :
The advisors gathered and discussed the matter , saying :
这 顾问 聚集 和 讨论 这 事情 , 说 :

聚众谋士共议曰：

[ɛlˈɑɪˈju:] [bi: i: 'aɪ] [st'eɪʃənd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] ['ju:'dʒoʊ] .
Liu Bei stationed his troops in Xuzhou .
刘 贝 驻 他的 军队 在 徐州 .

“刘备屯兵徐州，

[hi; hi] [tʊk] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [stɜ:t] [ə'feəz] ;
He took charge of state affairs ;
他 采取 收费 的 状态 事务 ;

自领州事；

[hi; hi] [sə'rendəd] [tu;; tə] [ly:] [bu:] ['ɑ:ftə(r)] [hɪz; ɪz] [dɪ'fi:t] [ɪn] ['bæt(ə)] .
He surrendered to Lü Bu after his defeat in battle .
他 投降 到 鲁 布 后 他的 击败 在 战斗 .

近吕布以兵败投之，

[bi: i: 'aɪ] [wɒz; wəz] [sent] [tu;; tə] [rɪ'zaɪd] [ɪn] - :
Bei was sent to reside in Xiaopei :
贝 曾是 发送 到 居住 在 - :

备使居于小沛：

[ɪf] [ðə; ði] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ɒv; əv] [wʌn] [maɪnd] [ænd; ənd] [li:d] [ðeə(r)] [tru:ps] [tu;; tə] [ə'tæk] . . .
If the two are of one mind and lead their troops to attack . . .
如果 这 二 是 的 一 头脑 和 带领 他们的 军队 到 攻击 . . .

若二人同心引兵来犯，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['sɪəriəs] ['prɒbləm] .
This is a serious problem .
这 是 一个 严肃的 问题 .

乃心腹之患也。

" [wɒt] ['brɪliənt] [plæn] [du;; də] [ju;; jʊ] ['dʒentlmən] [hæv; həv] [tu;; tə] [dɪ'vaɪz] ? "
" What brilliant plan do you gentlemen have to devise ? "
" 什么 杰出的 计划 做 你 先生们 有 到 设计 ? " "

公等有何妙计可图之？ ”

[tʃʊ] [tʃu:] [sed] :
Xu Chu said :
徐 楚 说 :

许褚曰：

" [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu;; tə] ['bɒrəʊ] - , - [eɪ'li:t; ɪ'li:t] [tru:ps] . "
" I would like to borrow 50 , 000 elite troops . "
" 我 会 喜欢 到 借 - , - 精英 军队 . " "

“愿借精兵五万，

[sleɪ] [ɛlˈɑɪˈju:] [bi: i: 'aɪ]
Slay Liu Bei
杀 刘 贝

斩刘备、

[ly:] [bʌz] [hed]
Lü Bu's head
鲁 公共汽车 头

吕布之头，

[prɪ'zentɪd] [tu;; tə] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
Presented to the Prime Minister .
呈现 到 这 主要的 部长 .

献于丞相。”

[ʃu:n] [ju] [sed] :
Xun Yu said :
迅 于 说 :

荀彧曰：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ɪnˈdi:d] [breɪv] . "
" The general is indeed brave . "
" 这 一般的 是 的确 勇敢的 . "

“将军勇则勇矣，

[ðeɪ] [duː; də][nɒt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə][juːz][ˈstrætədʒi] .
They do not know how to use strategy .
他们 做 不是 知道 如何 到 使用 战略 .

不知用谋。

[təˈdeɪ] - [ɪz] [ˈnjuːli] [ˈset(ə)ld] ,
Today Xudu is newly settled ,
今天 - 是 新 定居 ,

今许都新定，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [ˈræʃli] [juːz] [fɔːs] .
We must not rashly use force .
我们 必须 不是 贸然 使用 力量 .

未可造次用兵。

[ju] [hæd; həd][ə; eɪ][plæn] ,
Yu had a plan ,
于 有 一个 计划 ,

彧有一计，

[aɪˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] " [tuː] [ˈtaɪgəz] [ˈfaɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] " [ˈstrætədʒi] .
It is called the " Two Tigers Fighting for Food " strategy .
它 是 称为 这 " 二 老虎队 斗争 为了 食物 " 战略 .

名曰二虎竞食之计。

[ɔːlˈðəʊ] [ɛl,aɪˈjuː],[biː iː ˈaɪ] [naʊ] [ˈɡʌvnz] [ˈʃuːˈdʒoʊ] ,
Although Liu Bei now governs Xuzhou ,
虽然 刘 贝 现在 统治 徐州 ,

今刘备虽领徐州，

[nəʊ][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt][wɒz; wəz] [ɪˈʃuːd] .
No imperial edict was issued .
不 帝国 法令 曾是 发布 .

未得诏命。

[jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] [meɪ] [pəˈtɪʃn] [ðə; ði][ˈempərə(r)][tuː; tə] [əˈpɔɪnt] [ɛl,aɪˈjuː],[biː iː ˈaɪ][æz; əz][ðə; ði]
Your Excellency may petition the emperor to appoint Liu Bei as the
你的 阁下 可能 请愿 这 皇帝 到 委 刘 贝 作为 这

[ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv][ˈʃuːˈdʒoʊ] .
Governor of Xuzhou .
州长 的 徐州 .

明公可奏请诏命实授备为徐州牧，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ænd; ənd][ə; eɪ] [bʊk] ,
Because of a secret and a book ,
因为 的 一个 秘密 和 一个 书 ,

因密与一书，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [kɪl] [lyː][buː] .
He instructed them to kill Lü Bu .
他 指示 他们 到 杀 鲁 布 .

教杀吕布。

[ɪf] [ðə; ði][tɑ:sk][ɪz] [ə'kʌmplɪʃt] , [ðen] [ðeə(r)] [wɪl] [bi;; bi][nəʊ] [breɪv] ['wɒrɪəz] [tu;; tə] [ə'sɪst] [ɪn][ɪts]
If the task is accomplished , then there will be no brave warriors to assist in its
如果 这 任务 是 完成 , 然后 那里 将要 是 不 勇敢的 战士 到 协助 在 它是
[eksɪ'kju:ʃ(ə)n] .
execution .
执行 :

事成则备无猛士为辅，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['grædʒuəli] [bɪ'kʌmɪŋ] ['pɒsəb(ə)l][tu;; tə] [ə'tʃi:v] [ðɪs] ;
It is gradually becoming possible to achieve this ;
它 是 逐步地 成为 可能的 到 达到 这 ;

亦渐可图；

[ɪf] [θɪŋz] [dəʊnt] [wɜ:k] [aʊt] ,
If things don't work out ,
如果 事物 不 工作 出去 ,

事不成，

[ðen] [ly:][bu:] [wʊd] ['ʊəli; 'ɔ:li] [kɪl] [bi: i: 'aɪ] :
Then Lü Bu would surely kill Bei :
然后 鲁 布 会 一定 杀 贝 :

则吕布必杀备矣：

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ski:m] [pʊv; əv] [tu:] [t'aɪgəz] ['faɪtɪŋ] ['əʊvə(r)] [fu:d] .
This is a scheme of two tigers fighting over food .
这 是 一个 方案 的 二 老虎 斗争 超过 食物 .

此乃二虎竞食之计也。”

[kɑʊ] [kɑʊ] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Cao Cao followed his advice .
曹 曹 随后 他的 建议 :

操从其言，

[ɪ'mɪ:diətli] [rɪ'kwɛst] [æn; ən][ɪm'pɪəriəl] ['i:dɪkt] .
Immediately request an imperial edict .
立即地 要求 一个 帝国 法令 :

即时奏请诏命，

[æn; ən] ['envɔɪ] [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tu;; tə] ['ju:'dʒoʊ] .
An envoy was dispatched to Xuzhou .
一个 使者 曾是 已派出 到 徐州 :

遣使赍往徐州，

[ɛ,lɑɪ'ju:][bi: i: 'aɪ][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl] [hu:] ['kɒŋkəz] [ðə; ði] [i:st] , ['mɑ:kwɪs] [pʊv; əv] [ji:tʃɛŋ] ,
Liu Bei was appointed General Who Conquers the East , Marquis of Yicheng ,
刘 贝 曾是 任命 一般的 WHO 征服者 这 东方 , 侯爵 的 宜城 ,
[ænd; ənd] ['gʌvənə(r)] [pʊv; əv] ['ju:'dʒoʊ] .
and Governor of Xuzhou .
和 州长 的 徐州 :

封刘备为征东将军宜城亭侯领徐州牧；

[ə; eɪ] ['si:krət] ['letə(r)][wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ] [ə'tætʃt] .
A secret letter was also attached .
一个 秘密 信 曾是 还 随附的 :

并附密书一封。

['mi:nwaɪl] , [ɛ,lɑɪ'ju:][bi: i: 'aɪ][wɒz; wəz][ɪn] ['ju:'dʒoʊ] .
Meanwhile , Liu Bei was in Xuzhou .
同时 , 刘 贝 曾是 在 徐州 :

却说刘玄德在徐州，

[ˈhiəriŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈempərə(r)][hæd; həd] [ˈvɪzɪtɪd] - ,
Hearing that the Emperor had visited Xudu ,
听力 那 这 皇帝 有 到访 - ,
闻帝幸许都，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [səbˈmɪt] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə] [kənˈgrætʃəleɪt] [ðem; ðəm] .
He was about to submit a memorial to congratulate them .
他 曾是 关于 到 提交 一个 纪念馆 到 祝贺 他们 .
正欲上表庆贺。

[ˈsʌd(ə)nli] , [njuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [æn; ən][ˈeɪndʒl][hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Suddenly , news arrived that an angel had arrived .
突然 , 消息 到达的 那 一个 天使 有 到达的 .
忽报天使至，

[wiː; wi] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈpriːfektʃə(r)] .
We went out of the city to welcome them into the prefecture .
我们 去 出去 的 这 城市 到 欢迎 他们 进入 这 州 .
出郭迎接入郡，

[ˈhævɪŋ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈmændeɪt] ,
Having received the mandate ,
拥有 已收到 这 授权 ,
拜受恩命毕，

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [tuː; tə] [entəˈteɪn] [ðə; ði] [ˈvɪzɪtɪŋ] [ˈenvɔɪ] .
A banquet was held to entertain the visiting envoys .
一个 宴会 曾是 握住 到 招待 这 访问 使节 .
设宴管待来使。

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [sed] :
The messenger said :
这 信使 说 :
使曰：

" [jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] [hæz; həz] [rɪˈsiːvd] [ðɪs] [ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkriː] . "
" Your Excellency has received this imperial decree . "
" 你的 阁下 有 已收到 这 帝国 法令 . "
“君侯得此恩命，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [djuː] [tuː; tə][ˈdʒen(ə)rəl] [kaʊz] [ˌrekəmenˈdeɪʃn] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
This was due to General Cao's recommendation before the Emperor .
这 曾是 到期的 到 一般的 曹的 推荐 前 这 皇帝 .
实曹将军于帝前保荐之力也。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz][ˈgrætɪtjuːd] .
Xuande expressed his gratitude .
宣德 表达 他的 感激 .
玄德称谢。

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [ðen] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ˈleɪtə(r)][ænd; ənd] [ˈhændɪd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ʃuːˈɑːnˈdeɪ] .
The messenger then took out a private letter and handed it to Xuande .
这 信使 然后 采取 出去 一个 私人的 信 和 递交 它 到 宣德 .
使者乃取出私书递与玄德。

[ˈɑːftə(r)][ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Xuande finished reading ,
后 宣德 完成的 阅读 ,
玄德看罢，

[seɪ] :
say :
说 :
曰：

" [ðɪs] ['mætə(r)][ɪz] [sti] ['əʊpən][tu:; tə] [dɪ'skʌʃ(ə)n] . "

" This matter is still open to discussion . "

" 这 事情 是 仍然 打开 到 讨论 . "

“此事尚容计议。”

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [endɪd] .

The banquet ended .

这 宴会 结束 .

席散，

[ðə; ði] ['envɔɪ] ['restɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['gesthaʊs] .

The envoy rested at the guesthouse .

这 使者 休息 在 这 招待所 .

安歇来使于馆驿。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [dɪ'skʌst] [ðɪs] ['mætə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz][men] [əʊvə'nait] .

Xuande discussed this matter with his men overnight .

宣德 讨论 这 事情 和 他的 男人 过夜 .

玄德连夜与众商议此事。

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ] [sed] :

Zhang Fei said :

张 费 说 :

张飞曰：

" [ly:][bu:][wɒz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [ə; eɪ][mæn] [wɪ'ðəʊt] ['raɪt(ə)sənəs] . "

" Lü Bu was originally a man without righteousness . "

" 鲁 布 曾是 起初 一个 男人 没有 义 . "

“吕布本无义之人，

[wɒt] [hɑ:m] [ɪz][ðeə(r)][ɪn] ['kɪlɪŋ] [ðem; ðəm] !

What harm is there in killing them !

什么 伤害 是 那里 在 杀 他们 !

杀之何碍！ ”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :

Xuande said :

宣德 说 :

玄德曰：

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə][em 'i:] [əʊt] [ɒv; əv] [ˌdespə'reɪʃn] .

He came to me out of desperation .

他 来了 到 我 出去 的 绝望 .

“他势穷而来投我，

[ɪf] [aɪ] [kɪl] [hɪm] ,

If I kill him ,

如果 我 杀 他 ,

我若杀之，

[ðæt] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ][ʌn'dʒʌst] .

That is also unjust .

那 是 还 不公正 .

亦是不义。”

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ] [sed] :

Zhang Fei said :

张 费 说 :

张飞曰：

" [ɪts] [hɑ:d] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [ɡʊd] ['pɜ:s(ə)n] ! "

" It's hard to be a good person ! "

" 它是 难的 到 是 一个 好的 人 ! "

“好人难做！ ”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [rɪˈfju:zd] .
Xuande refused .
宣德 拒绝 .

玄德不从。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ly:][bu:] [keɪm] [tu:; tə][ˈɒfə(r)][hɪz; ɪz][kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nz] .
Lü Bu came to offer his congratulations .
鲁 布 来了 到 提供 他的 恭喜！ .

吕布来贺，

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [rɪˈkwests] [æn; ən] [ˈɔ:diəns] .
Xuande requests an audience .
宣德 请求 一个 观众 .

玄德教请入见。

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

" [ˈhɪərɪŋ] [ðæt] [ju:; jʊ][hæv; həv] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ˈfeɪvə(r)] . . . "
" Hearing that you have received the imperial favor . . . "
" 听力 那 你 有 已收到 这 帝国 偏爱 . . . "

“闻公受朝廷恩命，

[aɪv] [kʌm] [ɪˈspeʃəli] [tu:; tə][ˈɒfə(r)][maɪ][kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nz] .
I've come especially to offer my congratulations .
我已经 来 尤其 到 提供 我的 恭喜！ .

特来相贺。”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [dɪˈklaɪnd] .
Xuande declined .
宣德 拒绝 .

玄德逊谢。

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: ˈaɪ] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [ˈentəd] [ðə; ði][hɔ:l] .
Zhang Fei drew his sword and entered the hall .
张 费 画 他的 剑 和 进入 这 大厅 .

只见张飞扯剑上厅，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [ly:][bu:] .
They wanted to kill Lü Bu .
他们 通缉 到 杀 鲁 布 .

要杀吕布。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [ˈhʌɪɪdli] [stɒpt] [hɪm] .
Xuande hurriedly stopped him .
宣德 匆匆 停止 他 .

玄德慌忙阻住。

[bu:][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Bu was greatly surprised and said :
布 曾是 非常 惊讶 和 说 :

布大惊曰：

[waɪ] [dʌz] [jaɪd] [ˈəʊnli] [wɒnt] [tu:; tə] [kɪl] [ˌem ˈi:] ?
Why does Yide only want to kill me ?
为什么 做 义德 仅有的 想 到 杀 我 ?

“翼德何故只要杀我？ ”

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ] [ˈʃaʊtɪd] :
Zhang Fei shouted :
张 费 喊叫 :

张飞叫曰：

[kaʊ] [kaʊ] [sed] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][æŋ; ən] [ˌʌn'reɪtʃəs] [ˈpɜ:s(ə)n] .
Cao Cao said you are an unrighteous person .
曹 曹 说 你 是 一个 不义的 人 .

“曹操道你是无义之人，

" [ti:tʃ] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [tu:; tə] [kɪl] [ju:; jʊ] ! "
" **Teach my brother to kill you** ! "
" 教 我的 兄弟 到 杀 你 ！ "

教我哥哥杀你！ ”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ˈʃaʊtɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm][tu:; tə] [rɪ'tri:t] .
Xuande shouted for them to retreat .
宣德 喊叫 为了 他们 到 撤退 .

玄德连声喝退。

[hi:; hi] [ðen] [led] [ly:][bu:][ˈɪntu:][ðə; ðɪ] [ˈɪnə(r)] [hɔ:l] .
He then led Lü Bu into the inner hall .
他 然后 引领 鲁 布 进入 这 内 大厅 .

乃引吕布同入后堂，

[tel] [ðə; ðɪ] [tru:θ] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ] [kɔ:z] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈmætə(r)] ;
Tell the truth about the cause of the matter ;
告诉 这 真相 关于 这 原因 的 这 事情 ;

实告前因；

[hi:; hi] [ðen] [ˈʃəʊd] [ly:][bu:][ðə; ðɪ] [ˈsi:kɹət] [ˈletə(r)] [ðæt] [kaʊ] [kaʊ] [hæd; həd] [sent] [hɪm] .
He then showed Lü Bu the secret letter that Cao Cao had sent him .
他 然后 显示 鲁 布 这 秘密 信 那 曹 曹 有 发送 他 .

就将曹操所送密书与吕布看。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈri:dɪŋ] [ðə; ðɪ] [klɒθ] ,
After reading the cloth ,
后 阅读 这 布 ,

布看毕，

[ˈwi:pɪŋ] , [aɪ] [sed] :
Weeping , I said :
哭泣 , 我 说 :

泣曰：

" [ðɪs] [ɪz] [kaʊ] [kaʊz] [ə'tempt] [tu:; tə] [səʊ] [ˈdɪskɔ:d] [brɪ'twi:n] [ju: 'es] ! "
" **This is Cao Cao's attempt to sow discord between us** ! "
" 这 是 曹 曹的 试图 到 母猪 Discord 之间 我们 ！ "

“此乃曹贼欲令我二人不和耳！ ”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ˈbrʌðə(r)] , [dəʊnt] [ˈwʌri] ,
" **Brother , don't worry** ,
" 兄弟 , 不 担心 ,

“兄勿忧，

[ˌel,əɪ'ju:][ˌbi: i: 'aɪ] [ˌvaʊ] [ˈnevə(r)][tu:; tə][du:; də] [sʌtʃ] [æŋ; ən][ˌʌn'dʒʌst] [θɪŋ] .
Liu Bei vowed never to do such an unjust thing .
刘 贝 发誓 绝不 到 做 这样的 一个 不公正 事物 .

刘备誓不为此不义之事。”

[ly:][bu:] [rɪ'pi:tɪdli]
Lü Bu repeatedly
鲁 布 反复

吕布再三

[θæŋk] [ju:; jʊ] .
Thank you .
感谢 你 .

拜谢。

[prɪ'peə(r)][ə; eɪ] [klɒθ] [fɔ:(r); fə(r)] ['drɪŋkɪŋ] .
Prepare a cloth for drinking .
准备 一个 布 为了 喝 .

备留布饮酒，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [rɪ'tɜ:n] [ʌn'tɪl] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
They didn't return until late at night .
他们 没有 返回 直到 晚的 在 夜晚 .

至晚方回。

[kləʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ʒɑ:ŋ] [sed] :
Zhang said :
张 说 :

张曰：

" [waɪ] ['dɪd(ə)nt][ju:; jʊ] [kɪl] [ly:][bu:] , ['brʌðə(r)] ? "
" Why didn't you kill Lü Bu , brother ? "
" 为什么 没有 你 杀 鲁 布 , 兄弟 ? "

“兄长何故不杀吕布？”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ðɪs] [kaʊ] - [fɪəz] [ðæt] [aɪ][eɪ 'em] ['plɒtɪŋ] [wɪð] [ly:][bu:][tu:; tə] [ə'tæk] [hɪm] . "
" This Cao Mengde fears that I am plotting with Lü Bu to attack him . "
" 这 曹 - 恐惧 那 我 是 绘制 和 鲁 布 到 攻击 他 . "

“此曹孟德恐我与吕布同谋伐之，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðɪs] [plæn][wɒz; wəz] [ə'dɒptɪd] .
Therefore , this plan was adopted .
所以 , 这 计划 曾是 已采用 .

故用此计，

[ðɪs] [wɪl] [kɔ:z] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es][tu:; tə][drɪ'vaʊə(r)] [i:tʃ] [ʌðə(r)] .
This will cause the two of us to devour each other .
这 将要 原因 这 二 的 我们 到 吞食 每个 其他 .

使我两人自相吞并，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] ['prɒfɪtɪd] [frɒm; frəm][aɪ 'ti:] .
However , they profited from it .
然而 , 他们 获利 从 它 .

彼却于中取利。

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][wi:; wi][bi:; bi] [ju:st] [æz; əz] ['sɜ:vənts] ?
Why should we be used as servants ?
为什么 应该 我们 是 用过的 作为 仆人 ?

奈何为所使乎？”

[gwa:n] [ju] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'ɡri:mənt] .
Guan Yu nodded in agreement .
关 于 点头 在 协议 :

关公点头道是。

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ] [sed] :
Zhang Fei said :
张 费 说 :

张飞曰：

" [aɪ][ˈəʊnli] [wɒnt] [tu:; tə] [kɪl] [ðɪs] [ˈtreɪtə(r)][tu:; tə] [prɪ'vent] [ˈfju:tʃə(r)] [ˈtrʌb(ə)lɪz] ! "
" I only want to kill this traitor to prevent future troubles ! " "
" 我 仅有的 想 到 杀 这 叛徒 到 防止 未来 麻烦 ！ "

“我只要杀此贼以绝后患！”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [br'hervə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [mæn] . "
" This is not the behavior of a great man . " "
" 这 是 不是 这 行为 的 一个 伟大的 男人 . "

“此非大丈夫之所为也。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ˈeskɔ:tɪd] [ðə; ði] [ˈmɪʃ(ə)n] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
Xuande escorted the mission back to the capital .
宣德 护送 这 使命 后退 到 这 首都 .

玄德送使命回京，

[ðeɪ] [baʊd] [ænd; ənd] [ɪk'sprest] [ðeə(r)][ˈɡrætɪtju:d] .
They bowed and expressed their gratitude .
他们 鞠躬 和 表达 他们的 感激 .

就拜表谢恩，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [rəʊt] [bæk] [tu:; tə] [kaʊ] [kaʊ] .
He also wrote back to Cao Cao .
他 还 写道 后退 到 曹 曹 .

并回书与曹操，

[lets] [prə'si:d] [ˈkɔ:ʃəsli] .
Let's proceed cautiously .
我们来吧 继续 谨慎地 .

只言容缓图之。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [sent] [bæk] [tu:; tə] [si:] [kaʊ] [kaʊ] .
He was sent back to see Cao Cao .
他 曾是 发送 后退 到 看 曹 曹 .

使命回见曹操，

[aɪ 'ti:] [rɪ'fə:z] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈstɔ:ri] [ɒv; əv][ɛl,aɪ'ju:][ˌbi: i: 'aɪ] [nɒt] [ˈkɪlɪŋ] [ly:][bu:] .
It refers to the story of Liu Bei not killing Lü Bu .
它 指 到 这 故事 的 刘 贝 不是 杀 鲁 布 .

言玄德不杀吕布之事。

[kaʊ] [kaʊ] [ɑ:skt] [ʃu:n] [ju] :
Cao Cao asked Xun Yu :
曹 曹 问 迅 于 :

操问荀彧曰：

" [ðɪs] [plæn] [wɪl] [feɪl] . "

" **This plan will fail** . "

" 这 计划 将要 失败 . "

“此计不成，

[wɒt] [tuː; tə][duː; də] ?

What to do ?

什么 到 做 ?

奈何？ ”

[ɔː(r)][aɪ 'tiː][ɪz] [sed] :

Or it is said :

或者 它 是 说 :

或曰：

" [ə'hʌðə(r)] [plæn] , "

" **Another plan** , "

" 其他 计划 , "

“又有一计，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði] " ['strætədʒəm][ɒv; əv] ['draɪvɪŋ] [ðə; ði]['taɪgə(r)][tuː; tə][drɪ'vaʊə(r)][ðə; ði] [wɒlf] . "

It was called the " stratagem of driving the tiger to devour the wolf . "

它 曾是 称为 这 " 策略 的 驾驶 这 老虎 到 吞食 这 狼 . "

名曰驱虎吞狼之计。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :

Cao Cao said :

曹 曹 说 :

操曰：

[wɒt] [ɪz][ðeə(r)][plæn] ?

What is their plan ?

什么 是 他们的 计划 ?

“其计如何？ ”

[ju] [sed] :

Yu said :

于 说 :

彧曰：

" [juː; jɔ][kæn; kən] ['siːkrətli] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][ju'ɑːn] [juː] [tuː; tə][ɪn'kwəɪə(r)] . "

" **You can secretly send someone to Yuan Shu to inquire** . "

" 你 能 偷偷 发送 某人 到 元 舒 到 查询 . "

“可暗令人往袁术处通问，

[ðə; ði] [rɪ'pɔːt] [sed] [ðæt] [ɛl'aɪ'juː][,biː iː 'aɪ][hæd; həd] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ]['siːkrət] [mə'mɔːriəl] .

The report said that Liu Bei had submitted a secret memorial .

这 报告 说 那 刘 贝 有 提交 一个 秘密 纪念馆 .

报说刘备上密表，

[ðə; ði] [kiː] [ɪz][tuː; tə]['klʌvə(r)][ðə; ði] ['sʌðən] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kaʊnti] .

The key is to cover the southern part of the county .

这 钥匙 是 到 覆盖 这 南部 部分 的 这 县 .

要略南郡。

[ðə; ði] [tek'niːk] [wɒz; wəz] [hɜːd] [ɒv; əv] .

The technique was heard of .

这 技术 曾是 听到 的 .

术闻之，

[ðeɪ] [wɪl] ['fʊəli; 'ɔːli][biː; bi] ['æŋɡəd] [ænd; ənd] [ə'tæk] .

They will surely be angered and attack .

他们 将要 一定 是 愤怒 和 攻击 .

必怒而攻备；

[ðə; ði] [dju:k] [ðen] [ˈɪʃu:d] [ə; eɪ] [dɪˈkri:] [tu;; tə][ɛləɪˈju:][bi: i: ˈaɪ][tu;; tə] [əˈtæk] [juˈɑ:n] [ʃu:] .
The Duke then issued a decree to Liu Bei to attack Yuan Shu .
这 公爵 然后 发布 一个 法令 到 刘 贝 到 攻击 元 舒 .
公乃明诏刘备讨袁术。

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz][ɑ:(r); ə(r)][dʒɔɪnd] [təˈgeðə(r)] .
The two sides are joined together .
这 二 侧面 是 加入 一起 .
两边相并，

[ly:][bu:] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [ˈhɑ:bə(r)][ʌlˈtɪəriə(r)] [ˈmoʊtɪvz] :
Lü Bu will inevitably harbor ulterior motives :
鲁 布 将要 不可避免地 港口 后方 动机 :
吕布必生异心：

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈstrætədʒi][ɒv; əv][ˈju:zɪŋ] [wʌn][ˈtaɪgə(r)][tu;; tə][dɪˈvaʊə(r)] [əˈnʌðə(r)] .
This is a strategy of using one tiger to devour another .
这 是 一个 战略 的 使用 一 老虎 到 吞食 其他 .
此驱虎吞狼之计也。”

[kəʊ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
Cao was overjoyed .
曹 曾是 欣喜若狂 .
操大喜，

[send] [men] [fɜ:st][tu;; tə][juˈɑ:n] [ʃu:z] [ləʊˈkeɪʃn] ;
Send men first to Yuan Shu's location ;
发送 男人 第一的 到 元 舒的 地点 ;
先发人往袁术处；

[ðə; ði] [ˈsekənd] [fɔ:ls] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈɪ:dɪkt]
The second false imperial edict
这 第二 错误的 帝国 法令
次假天子诏，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tu;; tə] [ˈʃu:ˈdʒoʊ] .
A messenger was sent to Xuzhou .
一个 信使 曾是 发送 到 徐州 .
发人往徐州。

[ˈmi:nwaɪl] , [ʃuˈɑ:nˈdeɪ][wɒz; wəz][ɪn] [ˈʃu:ˈdʒoʊ] ,
Meanwhile , Xuande was in Xuzhou ,
同时 , 宣德 曾是 在 徐州 ,
却说玄德在徐州，

[ˈhɪəriŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmɪʃ(ə)n] [hæd; həd] [əˈraɪvd] ,
Hearing that the mission had arrived ,
听力 那 这 使命 有 到达的 ,
闻使命至，

[wi;; wi] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tu;; tə] [ɡri:t] [ðem; ðəm] ;
We went outside the city to greet them ;
我们 去 外部 这 城市 到 迎接 他们 ;
出郭迎接；

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈɪ:dɪkt][wɒz; wəz] [ri:d] [əˈlaʊd] .
The imperial edict was read aloud .
这 帝国 法令 曾是 读 大声 .
开读诏书，

[haʊˈevə(r)] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][əˈbaʊt] [tu;; tə] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑ:mi] [tu;; tə] [əˈtæk] [juˈɑ:n] [ʃu:] .
However , they were about to raise an army to attack Yuan Shu .
然而 , 他们 是 关于 到 增加 一个 军队 到 攻击 元 舒 .
却是要起兵讨袁术。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [æk'septɪd] [ðə; ði][ɔ:də(r)] .
Xuande accepted the order .
宣德 公认 这 命令 :

玄德领命，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [bæk] [fɜ:st] .
The messenger was sent back first .
这 信使 曾是 发送 后退 第一的 :

送使者先回。

[mi:][dʒu:] [sed] :
Mi Zhu said :
米 朱 说 :

糜竺曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] [ɒv; əv] [kɑʊ] [kɑʊz] [ski:m] . "
" This is another of Cao Cao's schemes . "
" 这 是 其他 的 曹 曹的 方案 : "

“此又是曹操之计。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ɔ:l'dəʊ] [aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ][plæn] ,
" Although it is a plan ,
" 虽然 它 是 一个 计划 ,

“虽是计，

[ðə; ði] [kɪŋz] [kə'mɑ:nd] ['kænɒt] [bi:; bi] [,disə'bei] .
The king's command cannot be disobeyed .
这 国王的 命令 不能 是 违抗命令 :

王命不可违也。”

[hi:; hi] [ðen] ['mʌstə] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
He then mustered his troops .
他 然后 集结 他的 军队 :

遂点军马，

[drɪ'pɑ:tʃə(r)] ['fedʒu:ld] [fɔ:(r); fə(r)] [tə'deɪ] .
Departure scheduled for today .
离开 已安排 为了 今天 :

克日起程，

[sʌn] [tʃɪ'æn] [sed] :
Sun Qian said :
太阳 钱 说 :

孙乾曰：

" [wi:; wi][kæn; kən][fɜ:st] [drɪ'saɪd] [hu:] [wɪl] [gɑ:d] [ðə; ði] ['sɪti] . "
" We can first decide who will guard the city . "
" 我们 能 第一的 决定 WHO 将要 警卫 这 城市 : "

“可先定守城之人。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [tu:] ['brʌðəz] ,
" Among the two brothers ,
" 之中 这 二 兄弟 ,

“二弟之中，

[hu:] [kæn; kən] [dɪ'fend] [ðɪs] [pleɪs] ?
Who can defend this place ?
WHO 能 保卫 这 地方 ?

谁人可守？ ”

[gwa:n] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

" [ai][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ðɪs] ['sɪti] . "
" I am willing to defend this city . "
" 我 是 愿意的 到 保卫 这 城市 : "

“弟愿守此城。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[ai] [wɪ] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] ['mætəz] [wɪð] [ju:; jʊ][su:nə(r)][ɔ:(r)]['leɪtə(r)] .
I wish to discuss matters with you sooner or later .
我 希望 到 讨论 事情 和 你 很快 或者 之后 :

“吾早晚欲与尔议事，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][bi:; bi] ['sepəreɪtɪd] ?
How can we be separated ?
如何 能 我们 是 分开 ?

岂可相离？ ”

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ] [sed] :
Zhang Fei said :
张 费 说 :

张飞曰：

" [ai][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ðɪs] ['sɪti] . "
" I am willing to defend this city . "
" 我 是 愿意的 到 保卫 这 城市 : "

“小弟愿守此城。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[ju:; jʊ] ['kænɒt] [dɪ'fend] [ðɪs] ['sɪti] :
You cannot defend this city :
你 不能 保卫 这 城市 :

“你守不得此城：

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [strɒŋ] [wen] [jʊr; jər] [drʌŋk] .
You are strong when you're drunk .
你 是 强的 什么时候 你是 醉 :

你一者酒后刚强，

[wɪp] [ðə; ðɪ]['səʊldʒəz] ;
Whip the soldiers ;
鞭 这 士兵 ;

鞭挞士卒；

[bəʊθ][ɒv; əv][ðəm; ðəm][du:; də] [θɪŋz] ['i:zəli] .
Both of them do things easily .
两个都 的 他们 做 事物 容易地 :

二者作事轻易，

[hi:; hi][dɪd][nɒt] [hi:d] [əd'vaɪs] [frɒm; frəm] ['ʌðə(r)z] .
He did not heed advice from others .
他 做过 不是 注意 建议 从 其他的 :

不从人谏。

[aɪm] ['wʌrɪd] .
I'm worried .
我是 担心 :

吾不放心。

[ʒɑ:ŋ] [,ef i: 'aɪ] [sed] :
Zhang Fei said :
张 费 说 :

“张飞曰:”

[frɒm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔ:wəd] , ['brʌðə(r)]
From this day forward , brother
从 这 天 向前 , 兄弟

弟自今以后，

[du:; də][nɒt] [drɪŋk] ['ælkəhɒl] .
Do not drink alcohol .
做 不是 喝 酒精 :

不饮酒，

[doʊnt] [hɪt] ['sɑ:dʒənts] ,
Don't hit sergeants ,
不 打 中士 ,

不打军士，

['lɪs(ə)n] [tu:; tə] [əd'vaɪs] [ænd; ənd] [sə'dʒestʃənz] .
Listen to advice and suggestions .
听 到 建议 和 建议 :

诸般听人劝谏便了。

[mi:][dʒu:] [sed] :
Mi Zhu said :
米 朱 说 :

“糜竺曰:”

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [maɪ] [wɜ:dz] [meɪ] [nɒt] [rɪ'flekt] [maɪ] [tru:] ['fi:lɪŋz] .
I fear that my words may not reflect my true feelings .
我 害怕 那 我的 字 可能 不是 反映 我的 真的 情怀 :

只恐口不应心。

[,ef i: 'aɪ]['æŋgrəli] [sed] :
Fei angrily said :
费 愤怒地 说 :

“飞怒曰:”

[aɪ][hæv; həv] [bi:n] [wɪð] [maɪ] ['brʌðə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] ['meni] ['jɪəz] .
I have been with my brother for many years .
我 有 到过 和 我的 兄弟 为了 许多 年 :

吾跟哥哥多年，

['nevə(r)]['brəʊkən][ə; eɪ] ['prɒmɪs]
Never broken a promise .
绝不 破碎的 一个 承诺

未尝失信，

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ] [ˌʌndər'estɪmeɪt] [ˌem 'i:] !
How could you underestimate me !
如何 可以 你 低估 我 !

你如何轻料我！

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

“玄德曰:”

[ɔ:l'dəʊ] [maɪ] ['brʌðə(r)] [sed] [səʊ] ,
Although my brother said so ,
虽然 我的 兄弟 说 所以 ,

弟言虽如此,

[aɪ][eɪ 'em] [stɪl] ['wʌrɪd] .
I am still worried .
我 是 仍然 担心 :

吾终不放心。

[pli:z] [ə'sɪst] [tʃen] [ju:ɑ:nlɔŋ] .
Please assist Chen Yuanlong .
请 协助 陈 元龙 :

还请陈元龙辅之,

[hi:; hi][ʃʊd; ʃəd] [drɪŋk] [les] ['ælkəhɒl][ɪn][ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] [ænd; ənd] ['i:vnɪŋ] .
He should drink less alcohol in the morning and evening .
他 应该 喝 较少的 酒精 在 这 早晨 和 晚上 :

早晚令其少饮酒,

[du:; də][nɒt] [kɔ:z] [æn; ən]['æksɪdənt] .
Do not cause an accident .
做 不是 原因 一个 事故 :

勿致失事。

[tʃen] [di:'en'dʒi:] [ə'gri:d] .
Chen Deng agreed .
陈 邓 同意 :

“陈登应诺。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [meɪd] [ðə; ði] [ə'rendʒmənts] .
Xuande made the arrangements .
宣德 制成 这 安排 :

玄德分付了当,

[hi:; hi] [ðen] [kə'mɑ:nd] - , - ['kæv(ə)lɪɹi][ænd; ənd] ['ɪnfəntri] .
He then commanded 30 , 000 cavalry and infantry .
他 然后 命令 - , - 骑兵 和 步兵 :

乃统马步军三万,

[wi:; wi][set] [ɒf] [frɒm; frəm] ['ʃu:dʒoʊ] [tə'wɔ:dz] [nɑ:n'jɑ:ŋ] .
We set off from Xuzhou towards Nanyang .
我们 放 离开 从 徐州 向 南洋 :

离徐州望南阳进发。

['mi:nwaɪl] , [ju'ɑ:n] [ʃu:] [hɜ:d] [ðæt] [ɛl,ai'ju:] [bi: i: 'aɪ][hæd; həd] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] ,
Meanwhile , Yuan Shu heard that Liu Bei had submitted a memorial ,
同时 , 元 舒 听到 那 刘 贝 有 提交 一个 纪念馆 ,

却说袁术闻说刘备上表,

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə]['æneks][ɪts] ['pri:fektʃə(r)] [ænd; ənd] ['kaunti] .
They wanted to annex its prefectures and counties .
他们 通缉 到 附件 它是 县 和 县 :

欲吞其州县,

[hi:; hi] [ðen] [flu:] ['ɪntu:][ə; eɪ][reɪdʒ][ænd; ənd] [sed] :
He then flew into a rage and said :
他 然后 飞翔 进入 一个 愤怒 和 说 :

乃大怒曰:”

[juː; jʊ] [went] [ə'veɪ] [tuː; tə] [wi:v] [mæts][ænd; ənd] [meɪk] ['sænd(ə)lɪz] .
You went away to weave mats and make sandals .
你 去 离开 到 编织 垫子 和 制作 凉鞋 .

汝乃织席编屨之去，

[naʊ] [ðeɪ] ['ɒkjupaɪ] [lɑ:dʒ] ['pri:fektʃə(r)] ,
Now they occupy large prefectures ,
现在 他们 占据 大的 县 ,

今辄占据大郡，

[ræŋkt] [ɒn][pa:(r)] [wɪð] [ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dʒ] ;
Ranked on par with the feudal lords ;
排名 在 帕 和 这 封建 领主们 ;

与诸侯同列；

[aɪ][eɪ'em] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ə'tæk] [juː; jʊ] .
I am about to attack you .
我 是 关于 到 攻击 你 .

吾正欲伐汝，

[bʌt; bət][juː; jʊ] [tɜ:n] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][traɪ][tuː; tə] [hɑ:m] [,em 'i:] !
But you turn around and try to harm me !
但 你 转动 大约 和 尝试 到 伤害 我 !

汝却反欲图我！

[ɪts] ['ʌtəli] ['heɪtfl] !
It's utterly hateful !
它是 完全地 可恶 !

深为可恨！

" [ðeərə'pɒn] , [hiː; hi] ['ɔ:dəd] ['dʒen(ə)rəl][dʒɪ] [lɪŋ] [tuː; tə] [reɪz] [æŋ; ən] ['ɑ:mi] [pʊ; əv] - , - . "
" Thereupon , he ordered General Ji Ling to raise an army of 100 , 000 . "
" 于是 , 他 订购 一般的 季 凌 到 增加 一个 军队 的 - , - . "

“乃使上将纪灵起兵十万，

[ðeɪ] [ə'bændənd] ['ju:'dʒoʊ] .
They abandoned Xuzhou .
他们 弃 徐州 .

杀弃徐州。

[ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] [met][æt; ət] - .
The two armies met at Xuyi .
这 二 军队 遇见 在 - .

两军会于盱眙。

[ju:'ɑ:n'deɪ][hæd; həd] [fju:] ['səʊldʒəz] .
Xuande had few soldiers .
宣德 有 很少 士兵 .

玄德兵少，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɪz] ['neslɪd] [ə'genst] [ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] [bɪ'saɪd] [ðə; ði]['wɔ:tə(r)] .
The village is nestled against the mountains and beside the water .
这 村庄 是 依偎 反对 这 山脉 和 旁 这 水 .

依山傍水下寨。

[dʒɪ] [lɪŋ] [wɒz; wəz][frɒm; frəm] ['ʃæn'dʊŋ] .
Ji Ling was from Shandong .
季 凌 曾是 从 山东 .

那纪灵乃山东人，

[ju:z][ə; eɪ] [θri:] - ['pɔɪntɪd] [naɪf] .
Use a three - pointed knife .
使用 一个 三 - 尖 刀 .

使一口三尖刀，

[,aɪˈti:] [weɪs] [ˈfɪftɪ] [paʊndz] .
It weighs fifty pounds .
它 重量 五十 磅 .

重五十斤。

[ɒn] [ðæt] [deɪ] , [ðeɪ] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [aʊt] [ˈɪntu:] [ˈbæt(ə)] .
On that day , they led their troops out into battle .
在 那 天 , 他们 引领 他们的 军队 出去 进入 战斗 .

是日引兵出阵，

[hiː; hi][kɜːst; ˈkɜːsɪd] [ˈlaʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂:”

[,ɛl,aɪˈjuː][,biː iː ˈaɪ] , [ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)l][ˈvɪlɪdʒə(r)] .
Liu Bei , a simple villager .
刘 贝 , 一个 简单的 村民 .

刘备村夫，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [ɪnˈveɪd] [maɪ] [ˈterətri] !
How dare you invade my territory !
如何 敢 你 入侵 我的 领土 !

安敢侵吾境界！

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

“玄德曰:”

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈæktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈempərərz] [dɪˈkri:] .
I am acting on the Emperor's decree .
我 是 表演 在 这 皇帝的 法令 .

吾奉天子诏，

[tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [dɪsˈlɔɪəl] .
To punish the disloyal .
到 惩治 这 不忠 .

以讨不臣。

[juː; jʊ][deə(r)][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [rɪˈfjuːz] [,em ˈiː] [naʊ] ?
You dare to come and refuse me now ?
你 敢 到 来 和 拒绝 我 现在 ?

汝今敢来相拒，

[hɪz; ɪz] [kraɪmz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌnfəˈɡɪvəbl] !
His crimes are unforgivable !
他的 犯罪 是 不可饶恕 !

罪不容诛！

[dʒɪ] [lɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈfʃʊəriəs] .
Ji Ling was furious .
季 凌 曾是 狂怒 .

“纪灵大怒，

[ˈflætəri] [ænd; ənd] [ˈsɔːdpleɪ]
Flattery and swordplay
奉承 和 剑术

拍马舞刀，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][ʃuːˈɑːnˈdeɪ] .
They went straight for Xuande .
他们 去 直的 为了 宣德 .

直取玄德。

[gwa:n] [ju] [rɔ:d] :
Guan Yu roared :
关 于 咆哮 :

关公大喝曰：“

[ju:; jɒ] ['skaʊndrəl] , [doʊnt][traɪ][tu:; tə][bi:; bi][səʊ] [tʌf] ！
You scoundrel , don't try to be so tough !
你 恶棍 , 不 尝试 到 是 所以 艰难的 ！

匹夫休得逞强！

" [gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [faɪt] [dʒi] [lɪŋ] . "
" Go out and fight Ji Ling . "
" 去 出去 和 斗争 季 凌 . "

“出马与纪灵大战。

[ˈθɜ:ti] [raʊndz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] ,
Thirty rounds in a row ,
三十 回合 在 一个 排 ,

一连三十合，

[ðə; ði] [mætʃ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [drɔ:] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .

不分胜负。

[dʒi] [lɪŋ] ['faʊtɪd] , " [teɪk] [ə; eɪ] [ʃɔ:t] [breɪk] ！ "
Ji Ling shouted , " Take a short break ! "
季 凌 喊叫 , " 拿 一个 短的 休息 ！ "

纪灵大叫少歇，

[gwa:n] [ju] [ðen] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [fɔ:'meɪ(ə)n] .
Guan Yu then turned his horse and returned to his formation .
关 于 然后 转向 他的 马 和 返回 到 他的 形成 .

关公便拨马回阵，

[stænd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:'meɪ(ə)n] [ænd; ənd] [weɪt] .
Stand at the front of the formation and wait .
站立 在 这 正面 的 这 形成 和 等待 .

立于阵前候之。

[dʒi] [lɪŋ] [ðen] [dɪ'spætʃt] [hɪz; ɪz] ['depjuti] , [ʃu:n] [dʒɛŋ] , [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Ji Ling then dispatched his deputy , Xun Zheng , to lead the attack .
季 凌 然后 已派出 他的 副 , 迅 郑 , 到 带领 这 攻击 .

纪灵却遣副将荀正出马。

[gwa:n] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：“

['əʊnli] [send] [dʒi] [lɪŋ] .
Only send Ji Ling .
仅有的 发送 季 凌 .

只教纪灵来，

[lets] ['set(ə)l] [ðɪs] [wɪð] [hɪm] ！
Let's settle this with him !
我们来吧 定居 这 和 他 ！

与他决个雌雄！

[ʃu:n] [dʒɛŋ] [sed] :
Xun Zheng said :
迅 郑 说 :

“荀正曰：“

[jʊː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][æŋ; ən] [ʌn'həʊn] ['dʒuːniə(r)]['ɒfɪsə(r)] .
You are an unknown junior officer .
你 是 一个 未知 初级 官 .

汝乃无名下将，

[nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)]['dʒen(ə)rəl][dʒi] !
No match for General Ji !
不 匹配 为了 一般的 季 !

非纪将军对手！

[gwɑːn] [ju] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Guan Yu was furious .
关 于 曾是 狂怒 .

“关公大怒，

[teɪk] [juːn] [dʒɛŋ] [də'rektli] ;
Take Xun Zheng directly ;
拿 迅 郑 直接地 ;

直取荀正；

['ɑːftə(r)] [ɪks'tʃeɪndʒɪŋ] [bləʊz] ,
After exchanging blows ,
后 交换 打击 ,

交马一合，

[hiː; hi] [kʌt] [daʊn] [juːn] [dʒɛŋ] [frɒm; frəm]['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He cut down Xun Zheng from under his horse .
他 切 向下 迅 郑 从 在下面 他的 马 .

砍荀正于马下。

[ʃuː'ɑːn'deɪ][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] .
Xuande led his troops to attack .
宣德 引领 他的 军队 到 攻击 .

玄德驱兵杀将过去，

[dʒi] [lɪŋ] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪ'fiːt] .
Ji Ling suffered a great defeat .
季 凌 遭受 一个 伟大的 击败 .

纪灵大败，

[rɪ'triːt] [tuː; tə][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] - ['rɪvə(r)] ,
Retreat to the mouth of the Huaiyin River ,
撤退 到 这 嘴 的 这 - 河 ,

退守淮阴河口，

['deərɪŋ] [nɒt] [tuː; tə] [ɪn'ɡeɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)l] ;
Daring not to engage in battle ;
大胆 不是 到 从事 在 战斗 ;

不敢交战；

[ðeɪ] ['əʊnli][sent] ['səʊldʒəz][tuː; tə][reɪd][ðə; ði][kæmp][ænd; ənd]['plʌndə(r)][ðə; ði] ['strɒŋhəʊld] .
They only sent soldiers to raid the camp and plunder the stronghold .
他们 仅有的 发送 士兵 到 袭击 这 营 和 掠夺 这 据点 .

只教军士来偷营劫寨，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [dɪ'fiːtɪd] [baɪ][ðə; ði] [ʃuː'dʒəʊ] ['səʊldʒəz] .
They were all defeated by the Xuzhou soldiers .
他们 是 全部 战败 经过 这 徐州 士兵 .

皆被徐州兵杀败。

[ðə; ði] [tuː] ['ɑːmɪz] [feɪst] [ɒf] .
The two armies faced off .
这 二 军队 面对 离开 .

两军相拒，

[ˌaɪˈtiː] [gəʊz] [wɪˈðəʊt] [ˈseɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

[ˈɑːftə(r)] [ʒɑːŋ] [ˌef iː ˈaɪ] [sɔː] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ɒf] ,
After Zhang Fei saw Xuande off ,
后 张 费 锯 宣德 离开 ,

却说张飞自送玄德起身后，

[ɔːl] [sɔːrts][ɒv; əv] [ˌmɪsəˈleɪniəs] [tɑːsks]
All sorts of miscellaneous tasks
全部 排序 的 各种各样的 任务

一应杂事，

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈmænɪdʒmənt] [ɒv; əv] [tʃen] [juːˈɑːnlɔŋ] ;
All were placed under the management of Chen Yuanlong ;
全部 是 放置 在下面 这 管理 的 陈 元龙 ;

俱付陈元龙管理；

[ˈmɪlətri] [ˈsiːkrəts]
Military secrets
军队 秘密

军机大务，

[fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [kənˌsɪdəˈreɪ(ə)n] .
For your own consideration .
为了 你的 自己的 考虑 .

自家参酌，

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ɔːl][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] .
A banquet was held to invite all the officials .
一个 宴会 曾是 握住 到 邀请 全部 这 官员 .

设宴请各官赴席。

[ˈevriwʌn] [sæt] [daʊn] ,
Everyone sat down ,
每个人 卫星 向下 ,

众人坐定，

[ʒɑːŋ] [ˌef iː ˈaɪ][brɪˈgæən][baɪ] [ˈseɪŋ] :
Zhang Fei began by saying :
张 费 开始 经过 说 :

张飞开言曰：

" [wen] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [liːv] ,
" **When my brother was about to leave ,**
" 什么时候 我的 兄弟 曾是 关于 到 离开 ,

“我兄临去时，

[tel] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [drɪŋk] [les] [ˈælkəhɒl] .
Tell me to drink less alcohol .
告诉 我 到 喝 较少的 酒精 .

分付我少饮酒，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [liːd] [tuː; tə][æn; ən][ˈæksɪdənt] .
This could lead to an accident .
这 可以 带领 到 一个 事故 .

恐致失事。

[ɔ:l][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [wɪl] [drɪŋk] [tu:; tə][ðeə(r)] [hɑ:ts] - ['kɒntent] [tə'deɪ] .
All the officials will drink to their hearts ' content today .
全部 这 官员 将要 喝 到 他们的 心 - 内容 今天 .

众官今日尽此一醉，

[ˈevriwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [əb'steɪn] [frɒm; frəm][ˈælkəhɒl] [tə'mɒrəʊ] .
Everyone should abstain from alcohol tomorrow .
每个人 应该 弃权 从 酒精 明天 .

明日都各戒酒，

[help] [em 'i:] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['sɪti] .
Help me defend the city .
帮助 我 保卫 这 城市 .

帮我守城。

[tə'deɪ] , [haʊ'veə(r)] , [ˈevriwʌn] [mʌst; məst] [drɪŋk] [tu:; tə][ðeə(r)] [hɑ:rts] ['kɒntent] .
Today , however , everyone must drink to their heart's content .
今天 , 然而 , 每个人 必须 喝 到 他们的 心脏的 内容 .

今日却都要满饮。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言罢，

[hi:; hi][rəʊz] [ænd; ənd] ['təʊstɪd] [wɪð] [ðə; ði][ˈʌðə(r)] [ə'fɪ(ə)lz] .
He rose and toasted with the other officials .
他 玫瑰 和 烤过的 和 这 其他 官员 .

起身与众官把盏。

[wen] [ðə; ði][waɪn] [wɒz; wəz] [sɜ:vɪd] [tu:; tə][kəʊ] [bəʊ] ,
When the wine was served to Cao Bao ,
什么时候 这 葡萄酒 曾是 服务 到 曹 包 ,

酒至曹豹面前，

[ðə; ði] ['lepəd] [sed] :
The leopard said :
这 豹 说 :

豹曰：

" [aɪ] [teɪk] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kə'mɑ:ndmənt] , "
" **I take the Heavenly Commandment ,** "
" 我 拿 这 天上 诫命 , "

“我从天戒，

[aɪ][du:; də][nɒt] [drɪŋk] ['ælkəhɒl] .
I do not drink alcohol .
我 做 不是 喝 酒精 .

不饮酒。”

[ˌef i: 'aɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :

飞曰：

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] ['wɒrɪə(r)] [nɒt] [drɪŋk] [waɪn] ?
How can a warrior not drink wine ?
如何 能 一个 战士 不是 喝 葡萄酒 ?

“厮杀汉如何不饮酒？

[aɪ] [wɒnt] [ju:; jʊ][tu:; tə] [i:t] [wʌn]
I want you to eat one
我 想 你 到 吃 一

我要你吃一

[ə; eɪ] [kʌp] .

A cup .
一个 杯子 .

盏。

[ðə; ði] ['lepəd] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] .

The leopard was afraid .
这 豹 曾是 害怕的 .

“豹惧怕，

[aɪ][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [drɪŋk] [wʌn] [kʌp] .

I had no choice but to drink one cup .
我 有 不 选择 但 到 喝 一 杯子 .

只得饮了一杯。

[ʒɑːŋ] [ef iː 'aɪ] [ɪn'spektɪd] [ɔːl][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] .

Zhang Fei inspected all the officials .
张 费 检查 全部 这 官员 .

张飞把遍各官，

[hiː; hi] [pɔː] [hɪm'self] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['gɒblət] .

He poured himself a large goblet .
他 倾倒 他自己 一个 大的 高脚杯 .

自斟巨觥，

[hiː; hi][dræŋk] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] [kʌps] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .

He drank dozens of cups in a row .
他 喝 几十个 的 杯子 在 一个 排 .

连饮了几十杯，

[ʌn'kɒŋʃəsli] , [hiː; hi] [br'keɪm] ['veri] [drʌŋk] .

Unconsciously , he became very drunk .
不知不觉 , 他 成为 非常 醉 .

不觉大醉，

[bʌt; bət] [ðen] [hiː; hi][rəʊz][ænd; ənd][dræŋk] [wɪð] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [ə'fɪ(ə)lz] .

But then he rose and drank with the other officials .
但 然后 他 玫瑰 和 喝 和 这 其他 官员 .

却又起身与众官把盏。

[wen] [ðə; ði][waɪn] [riːtʃt] [kəʊ] [baʊ] ,

When the wine reached Cao Bao ,
什么时候 这 葡萄酒 达到 曹 包 ,

酒至曹豹，

[ðə; ði] ['lepəd] [sed] :

The leopard said :

这 豹 说 :

豹曰：“

[eɪ 'em] ['truːli][ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [drɪŋk] .

am truly unable to drink .
是 真的 无法 到 喝 .

某实不能饮矣。

[,ef iː 'aɪ] [sed] :

Fei said :

费 说 :

“飞曰：“

[juː; jʊ][dʒʌst][et; ert] .

You just ate .
你 只是 吃 .

你恰才吃了，

[kɑʊ] [bəʊ][wɒz; wəz] ['helpləs] .
Cao Bao was helpless .
曹 包 曾是 无助 .

“曹豹无奈，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [pli:d] :
They had no choice but to plead :
他们 有 不 选择 但 到 恳求 :

只得告求曰:”

[prɪns] [jaɪd]
Prince Yide
王子 义德

翼德公，

[fɔ:(r); fə(r)][maɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:z] [seɪk] ,
For my son - in - law's sake ,
为了 我的 儿子 - 在 - 法律的 清酒 ,

看我女婿之面，

[pli:z] [fə'gɪv] [em 'i:] .
Please forgive me .
请 原谅 我 .

且恕我罢。

[,ef i: 'aɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :

“飞曰:”

[hu:] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] ?
Who is your son - in - law ?
WHO 是 你的 儿子 - 在 - 法律 ?

你女婿是谁？

[ðə; ði] ['lepəd] [sed] :
The leopard said :
这 豹 说 :

“豹曰:”

[ðɪs] [rɪ'fə:z] [tu:; tə][ly:][bu:] .
This refers to Lü Bu .
这 指 到 鲁 布 .

吕布是也。

[,ef i: 'aɪ][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Fei was furious and said :
费 曾是 狂怒 和 说 :

“飞大怒曰:”

[aɪ]['dɪd(ə)nt] [mi:n] [tu:; tə][hɪt][ju:; jʊ] ;
I didn't mean to hit you ;
我 没有 意思是 到 打 你 ;

我本不欲打你；

[jʊr; jər] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [blʌf] [em 'i:] [wɪð] ['lʌ; lu:][bu:] .
You're trying to bluff me with Lu Bu .
你是 尝试 到 虚张声势 我 和 鲁 布 .

你把吕布来唬我，

[aɪm]['gəʊɪŋ][tu:; tə][hɪt][ju:; jʊ] ['eniweɪ] !
I'm going to hit you anyway !
我是 去 到 打 你 反正 !

我偏要打你！

[aɪl] [hɪt][juː; jɔ] .
I'll hit you .
患病的 打 你 ；

我打你，

[ɪts] [ə'baʊt] ['faɪtɪŋ] [lyː][buː] !
It's about fighting Lü Bu !
它是 关于 斗争 鲁 布 ！

便是打吕布！

" [nəʊ][wʌn][kʊd; kəd] [pə'sweɪd] [ðem; ðəm] ['ʌðəwaɪz] . "
" No one could persuade them otherwise . "
" 不 一 可以 说服 他们 否则 " ；

“诸人劝不住。

[kaʊ] [baʊ][wɒz; wəz] [wɪpt] ['fɪftɪ] [taɪmz] .
Cao Bao was whipped fifty times .
曹 包 曾是 鞭打 五十 时代 ；

将曹豹鞭至五十，

[ˈevrɪwʌn] [begd] [fɔː(r); fə(r)] ['mɜːsi] .
Everyone begged for mercy .
每个人 乞求 为了 怜悯 ；

众人苦苦告饶，

[fæŋ] [dʒiː] .
Fang Zhi .
方 智 ；

方止。

[ðə; ðɪ] ['bæŋkwɪt] [endɪd] .
The banquet ended .
这 宴会 结束 ；

席散，

[kaʊ] [baʊ] [went] [bæk] .
Cao Bao went back .
曹 包 去 后退 ；

曹豹回去，

[hiː; hi] ['diːpli] [heɪt] [ʒɑːŋ] [,ef iː 'aɪ] .
He deeply hated Zhang Fei .
他 深 憎恨 张 费 ；

深恨张飞，

[hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] ['letə(r)] [əʊvə'naɪt] .
He sent a messenger with a letter overnight .
他 发送 一个 信使 和 一个 信 过夜 ；

连夜差人赍书一封，

[hiː; hi] [went] [də'rektli] [tuː; tə] - [tuː; tə] [siː] [lyː][buː] .
He went directly to Xiaopei to see Lü Bu .
他 去 直接地 到 - 到 看 鲁 布 ；

径投小沛见吕布，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ʒɑːŋ] [,ef iː 'aɪ][wɒz; wəz] [ruːd] ；
It is said that Zhang Fei was rude ；
它 是 说 那 张 费 曾是 粗鲁的 ；

备说张飞无礼；

[ænd; ənd][,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] ；
And it is said ；
和 它 是 说 ；

且云：

[ʃu:'ɑ:n'dei][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [gɒn] [tu:; tə][hwaɪ'nɑ:n] .

Xuande has already gone to Huainan .

宣德 有 已经 已消失 到 淮南 .

玄德已往淮南，

[tə'naɪt] , [let][ju: 'es][raɪd][ðə; ði][wɪnd][ænd; ənd][get] [drʌŋk] .

Tonight , let us ride the wind and get drunk .

今晚 , 让 我们 骑 这 风 和 得到 醉 .

今夜可乘飞醉，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [ʃu:'dʒoʊ] .

They led their troops to attack Xuzhou .

他们 引领 他们的 军队 到 攻击 徐州 .

引兵来袭徐州，

[doʊnt] [mɪs] [ðɪs] [ɒpə'tju:nəti] .

Don't miss this opportunity .

不 错过 这 机会 .

不可错此机会。

[ˈlʌ; lu:][bu:] [sɔ:] [ðə; ði] [bʊk] .

Lu Bu saw the book .

鲁 布 锯 这 书 .

吕布见书，

[ðeɪ] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd] [tʃen] [gɒŋ] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .

They then invited Chen Gong to discuss the matter .

他们 然后 受邀 陈 锣 到 讨论 这 事情 .

便请陈宫来议。

[ðə; ði] [ˈpæləs] [sed] :

The palace said :

这 宫殿 说 :

宫曰：

" - [wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [steɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [lɒŋ] . "

" Xiaopei was not a place to stay for long . "

" - 曾是 不是 一个 地方 到 停留 为了 长的 . "

“小沛原非久居之地。

[naʊ] [ðæt] [ʃu:'dʒoʊ][hæz; həz][æn; ən] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə][ɪk'splɔɪt] ,

Now that Xuzhou has an opportunity to exploit ,

现在 那 徐州 有 一个 机会 到 开发 ,

今徐州既有可乘之隙，

[ɪf] [ju:; jʊ] [mɪs] [ðɪs] [ɒpə'tju:nəti] , [doʊnt] [mɪs] [aɪ 'ti:] .

If you miss this opportunity , don't miss it .

如果 你 错过 这 机会 , 不 错过 它 .

失此不取，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'grets] .

It's too late for regrets .

它是 也 晚的 为了 遗憾 .

悔之晚矣。”

[kloʊθ] [fɒləʊz] .

Cloth follows .

布 跟随 .

布从之，

[hi:; hi] [ðen] [dɒn] [hɪz; ɪz][ˈɑ:mə(r)][ænd; ənd] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .

He then donned his armor and mounted his horse .

他 然后 穿戴 他的 盔甲 和 安装 他的 马 .

随即披挂上马，

[hiː; hi][led] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈkæv(ə)lɹi] [əˈhed] ；
He led five hundred cavalry ahead ；
他 引领 五 百 骑兵 前方 ；

领五百骑先行；

[tʃen] [gɒŋ] [led][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [kənˈtɪnjuː] [ðə; ði] [ədˈvɑːns] ．
Chen Gong led a large army to continue the advance ．
陈 锣 引领 一个 大的 军队 到 继续 这 进步 ．

使陈宫引大军继进，

[dʒiː,er'ou] [ʃuːnʒi] [ðen] [set] [ɒf] ．
Gao Shunyi then set off ．
高 顺义 然后 放 离开 ．

高顺亦随后进发。

- [ɪz][ˈəʊnli] [ˈfɔːti] [ɔː(r)] [ˈfɪfti] [liː] [əˈweɪ] [frɒm; frəm] [ʃuːˈdʒoʊ] ．
Xiaopei is only forty or fifty li away from Xuzhou ．
- 是 仅有的 四十 或者 五十 李 离开 从 徐州 ．

小沛离徐州只四五十里，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [ɒn] [ˈhɔːsbæk] ．
We arrived on horseback ．
我们 到达的 在 马背 ．

上马便到。

[wen] [lyː][buː] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] ；
When Lü Bu arrived at the city walls ；
什么时候 鲁 布 到达的 在 这 城市 墙壁 ；

吕布到城下时，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][dʒʌst][pɑːst][fɔː(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] ．
It was just past four in the morning ．
它 曾是 只是 过去的 四 在 这 早晨 ．

恰才四更，

[ðə; ði] [ˈmuːnlaɪt] [wɒz; wəz][klɪə(r)] ．
The moonlight was clear ．
这 月光 曾是 清除 ．

月色澄清，

[ðəʊz] [ɒn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [kəmˈpliːtli] [ʌnəˈweə(r)] ．
Those on the city wall were completely unaware ．
那些 在 这 城市 墙 是 完全地 不知情 ．

城上更不知觉。

[buː] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪt] [ænd; ænd] [kɔːld] [aʊt] ；
Bu went to the city gate and called out ；
布 去 到 这 城市 门 和 称为 出去 ；

布到城门边叫曰：

" [bɔːd] [ɛl,aiˈjuː][hæz; həz] [sent] [ˈsʌmwʌn] [wɪð] [kənfiˈdenʃ(ə)l] [ɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] ． "
" **Lord Liu has sent someone with confidential information** ． "
" 主 刘 有 发送 某人 和 机密的 信息 ． "
"刘使君有机密使人至。"

“刘使君有机密使人至。”

[kaʊ] [baʊz] [ˈɑːmi] [ɒn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [ɪnˈfɔːmd] [kaʊ] [baʊ] ．
Cao Bao's army on the city wall informed Cao Bao ．
曹 包子的 军队 在 这 城市 墙 知情的 曹 包 ．

城上有曹豹军报知曹豹，

[ðə; ði] [ˈlepəd] [klaɪmd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [tuː; tə] [əbˈzɜːv] ．
The leopard climbed the city wall to observe ．
这 豹 攀登 这 城市 墙 到 观察 ．

豹上城看之，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə][ˈəʊpən][ðə; ði] [geɪt] .
He then ordered the soldiers to open the gate .
他 然后 订购 这 士兵 到 打开 这 门 .
便令军士开门。

[ˈlʌ; luː][buː] [geɪv] [ə; ei][ˈsiːkrət] [ˈsɪɡnəl] .
Lu Bu gave a secret signal .
鲁 布 给予 一个 秘密 信号 .
吕布一声暗号。

[ɔːl][ðə; ði] [truːps] [ˈentəd] [æt; ət][wʌns] .
All the troops entered at once .
全部 这 军队 进入 在 一次 .
众军齐入，

[ðə; ði] [ˈʌʊts] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdefnɪŋ] .
The shouts were deafening .
这 喊叫 是 震耳欲聋 .
喊声大举。

[ʒɑːŋ] [ˌef iː ˈaɪ][wɒz; wəz] [ˈlaɪɪŋ] [drʌŋk] [ɪn][hɪz; ɪz][ˈmænj(ə)n] .
Zhang Fei was lying drunk in his mansion .
张 费 曾是 说谎 醉 在 他的 大厦 .
张飞正醉卧府中，

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [ʃʊk] [hɪm] [əˈweɪk] .
They quickly shook him awake .
他们 迅速地 摇晃 他 醒 .
左右急忙摇醒，

[ðə; ði] [rɪˈpɔːt] [sed] :
The report said :
这 报告 说 :
报说：

" [lyː][buː][英 /trɪk/ 美 /trɪk/][hɪz; ɪz] [wei] [ˈɪntuː] [ˈəʊpənɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪt] . "
" **Lǔ Bu tricked his way into opening the city gate . "**
" 鲁 布 被骗了 他的 方式 进入 开幕 这 城市 门 . "
“吕布赚开城门，

[ðev] [ˈbrəʊkən][ɪn] !
They've broken in !
他们有 破碎的 在 !
杀将进来了！ ”

[ʒɑːŋ] [ˌef iː ˈaɪ][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Zhang Fei was furious .
张 费 曾是 狂怒 .
张飞大怒，

[ˈheɪstɪli] [pʊt] [ɒn][hɪz; ɪz][ˈɑːmə(r)] ,
hastily put on his armor ,
草草 放 在 他的 盔甲 ,
慌忙披挂，

[hiː; hi] [wiːld] [ðə; ði] [ˌeɪtiːn] - [fʊt] [spiə(r)] ;
He wielded the eighteen - foot spear ;
他 挥舞 这 十八 - 脚 矛 ;
绰了丈八蛇矛；

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi] [stept] [ʌʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænj(ə)n] [geɪt] [ænd; ənd] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] ,
Just as he stepped out of the mansion gate and mounted his horse ,
只是 作为 他 步 出去 的 这 大厦 门 和 安装 他的 马 ,
才出府门上得马时，

[lɪː] [bʌz] [ˈɑːmɪ] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
Lǔ Bu's army has arrived .
鲁 公共汽车 军队 有 到达的 .

吕布军马已到，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈwelkəmɪŋ] [ðem; ðəm] .
They were welcoming them .
他们 是 欢迎 他们 .

正与相迎。

[ʒɑːŋ] [ˌef iː ˈaɪ][wɒz; wəz] [stɪl] [drʌŋk] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] .
Zhang Fei was still drunk at this point .
张 费 曾是 仍然 醉 在 这 观点 .

张飞此时酒犹未醒，

[wiː; wi] [ˈkænɒt] [faɪt] [wɪð] [fɔːs] .
We cannot fight with force .
我们 不能 斗争 和 力量 .

不能力战。

[lɪː][buː][wɒz; wəz] [wel] [əˈweə(r)][ɒv; əv][ˌef iː ˈaɪ] [jɒŋz] [ˈbreɪvəri] .
Lǔ Bu was well aware of Fei Yong's bravery .
鲁 布 曾是 出色地 意识到的 的 费 永的 勇敢 .

吕布素知飞勇，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [pres] [ðem; ðəm] [ˈfɜːðə(r)] .
They dared not press them further .
他们 敢于 不是 按 他们 更远 .

亦不敢相逼。

[ˌeɪtiːn] [jæn][ˈdʒenərəlz]
Eighteen Yan generals
十八 严 将军们

十八骑燕将，

[prəˈtekt] [ʒɑːŋ] [ˌef iː ˈaɪ] ,
Protect Zhang Fei ,
保护 张 费 ,

保着张飞，

[faɪt] [jɔː(r); jə(r)] [wei] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] [geɪt] ,
Fight your way out of the east gate ,
斗争 你的 方式 出去 的 这 东方 门 ,

杀出东门，

- [ˈfæməli][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][ˈmæn(ə)n] .
Xuande's family was in the mansion .
- 家庭 曾是 在 这 大厦 .

玄德家眷在府中，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt][ˈiːv(ə)n][hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə][keə(r)][əˈbaʊt] [ðæt] .
They didn't even have time to care about that .
他们 没有 甚至 有 时间 到 关心 关于 那 .

都不及顾了。

[ˈmiːnwaɪl] , [kaʊ] [baʊ] [sɔː] [ðæt] [ʒɑːŋ] [ˌef iː ˈaɪ][ˈəʊnli][hæd; həd][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔː(r)][səʊ] [men] [prəˈtektɪŋ]
Meanwhile , Cao Bao saw that Zhang Fei only had a dozen or so men protecting
同时 , 曹 包 锯 那 张 费 仅有的 有 一个 打 或者 所以 男人 保护

[hɪm] .
him .
他 .

却说曹豹见张飞只十数人护从，

[ðeɪ] [tʊk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['drʌŋkənəs] .
They took advantage of his drunkenness .
他们 采取 优势 的 他的 酒醉 .

又欺他醉，

[səʊ][hi:; hi][led] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] [kʌm] .
So he led about a hundred people to come .
所以 他 引领 关于 一个 百 人们 到 来 .

遂引百十人赶来。

['flaɪŋ] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['lepəd] ,
Flying to see the leopard ,
飞行 到 看 这 豹 ,

飞见豹，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

大怒，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm][ɒn] ['hɔ:sbæk] .
They came to greet them on horseback .
他们 来了 到 迎接 他们 在 马背 .

拍马来迎。

[ðeɪ] [fʊ:t] [fʊ:(r); fə(r)] [θri:] [raʊndz] .
They fought for three rounds .
他们 战斗 为了 三 回合 .

战了三合，

[kaʊ] [baʊ][wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd][fled] .
Cao Bao was defeated and fled .
曹 包 曾是 战败 和 逃亡 .

曹豹败走，

[hi:; hi] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] ['rɪvəbæŋk] .
He rushed to the riverbank .
他 匆忙 到 这 河岸 .

飞赶到河边，

[ə; eɪ][spɪə(r)] [pɪəst] [kaʊ] [baʊz] [bæk] .
A spear pierced Cao Bao's back .
一个 矛 穿孔 曹 包子的 后退 .

一枪正刺中曹豹后心，

[mæn][ænd; ənd] [hɔ:s]
Man and horse
男人 和 马

连人带马，

[hi:; hi][daɪd] [ɪn][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
He died in the river .
他 死亡 在 这 河 .

死于河中。

[hi:; hi] [flu:] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə][kɔ:l] [ə'pɒn] [ðə; ði]['səʊldʒəz] .
He flew outside the city to call upon the soldiers .
他 飞翔 外部 这 城市 到 称呼 之上 这 士兵 .

飞于城外招呼士卒，

[ðəʊz] [hu:] [left] [ðə; ði] ['sɪti] [ɔ:l] ['fɒləʊd] [,ef i: 'aɪ][ænd; ənd][fled] [tu:; tə][,hwaɪ'nɑ:n] .
Those who left the city all followed Fei and fled to Huainan .
那些 WHO 左边 这 城市 全部 随后 费 和 逃亡 到 淮南 .

出城者尽随飞投淮南而去。

[lɪː][bʊː] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [əˈpiːz] [ðə; ði] [ˈrezɪdənts] .
Lü Bu entered the city to appease the residents .
鲁 布 进入 这 城市 到 安抚 这 居民 :

吕布入城安抚居民，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] - [ˈrezɪdəns] .
He ordered one hundred soldiers to guard the gate of Xuande's residence .
他 订购 一 百 士兵 到 警卫 这 门 的 - 住宅 :

令军士一百人守把玄德宅门，

[nəʊ][wʌn][ɪz] [əˈlaʊd] [tuː; tə][ˈentə(r)] [wɪˈðəʊt] [pəˈmɪʃ(ə)n] .
No one is allowed to enter without permission .
不 一 是 允许 到 进入 没有 允许 :

诸人不许擅入。

[ˈmiːnwaɪl] , [zɑːŋ] [ˌef iː ˈaɪ][led] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [ˈhɔːsmən] ,
Meanwhile , Zhang Fei led several dozen horsemen ,
同时 , 张 费 引领 一些 打 骑兵 ,

却说张飞引数十骑，

[ʌnˈtɪl] - [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] ,
Until Xuyi came to see Xuande ,
直到 - 来了 到 看 宣德 ,

直到盱眙来见玄德，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [kaʊ] [baʊ][ænd; ənd][lɪː][ˈbuːliː][wɜː(r); wə(r)] [ˈwɜːkɪŋ] [təˈgeðə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði]
It is said that Cao Bao and Lü Buli were working together from the
它 是 说 那 曹 包 和 鲁 布利 是 在 职的 一起 从 这

[ˌaʊtˈsaɪd] .
outside .
外部 :

具说曹豹与吕布里应外合，

[ə; eɪ] [naɪt] [reɪd][wɒz; wəz] [ɔːntɪt] [ɒn] [ˈʃuːˈdʒəʊ] .
A night raid was launched on Xuzhou .
一个 夜晚 袭击 曾是 发射 在 徐州 :

夜袭徐州。

[ˈevriwʌn] [tɜːnd] [peɪl] .
Everyone turned pale .
每个人 转向 苍白 :

众皆失色。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [saɪd] :
Xuande sighed :
宣德 叹了口气 :

玄德叹曰：

[wɒt] [ɪz][ðeə(r)][tuː; tə] [rɪˈdʒɔɪs] [ɪn] ?
What is there to rejoice in ?
什么 是 那里 到 魔 在 ?

“得何足喜，

[wɒt] [ɪz][ðeə(r)][tuː; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [ɪn] [ˈluːzɪŋ] [aɪ ˈtiː] !
What is there to worry about in losing it !
什么 是 那里 到 担心 关于 在 输 它 !

失何足忧！ ”

[gwaːn] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

" [weə(r)] [ɪz][maɪ]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] ? "
" **Where is my sister - in - law ?** "
" 在哪里 是 我的 姐姐 - 在 - 法律 ? "

“嫂嫂安在？”

[,ef i: 'aɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :

飞曰：

" [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [træpt] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] . "
" **They were all trapped in the city .** "
" 他们 是 全部 被困 在 这 城市 . "

“皆陷于城中矣。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Xuande remained silent .
宣德 剩余 沉默的 .

玄德默然无语。

[gwa:n] [ju] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fʊt] [ænd; ənd] [kəm'pleɪnd] :
Guan Yu stamped his foot and complained :
关 于 盖章 他的 脚 和 抱怨 :

关公顿足埋怨曰：

" [wɒt] [dɪd][ju:; jə] [seɪ] [wen] [ju:; jə] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['sɪti] ? "
" **What did you say when you wanted to defend the city ?** "
" 什么 做过 你 说 什么时候 你 通缉 到 保卫 这 城市 ? "

“你当初要守城时说甚来？”

[wɒt] [dɪd][jɔ:(r); jə(r)]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [ɪn'trʌst] [tu:; tə][ju:; jə] ?
What did your elder brother entrust to you ?
什么 做过 你的 长老 兄弟 委托 到 你 ?

兄长分付你甚来？

[ðə; ði] ['sɪti] [hæz; həz] ['fɔ:lən] [ə'gen] [tə'deɪ] .
The city has fallen again today .
这 城市 有 倒下 再次 今天 .

今日城池又失了，

[maɪ]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [hæz; həz] ['fɔ:lən] [fɔ:(r); fə(r)][,aɪ 'ti:] [ə'gen] .
My sister - in - law has fallen for it again .
我的 姐姐 - 在 - 法律 有 倒下 为了 它 再次 .

嫂嫂又陷了，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][du:; də] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好！”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [ʒɑ:ŋ] [,ef i: 'aɪ]
Upon hearing this , Zhang Fei
之上 听力 这 , 张 费

张飞闻言，

['fi:lɪŋ] ['ʌtəli] ['terɪfaɪd] [ænd; ənd] ['wɒntɪŋ] [tu:; tə] [,dɪsə'piə(r)] .
Feeling utterly terrified and wanting to disappear .
感觉 完全地 恐惧 和 想要 到 消失 .

惶恐无地，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] , [ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə] [kə'mɪt] ['su:ɪsaɪd] .
He drew his sword , intending to commit suicide .
他 画 他的 剑 , 意图 到 犯罪 自杀 .

掣剑欲自刎。

[,aɪˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[reɪz] [ə; eɪ] [glɑːs] [ænd; ənd] [drɪŋk] ['friːli] , [let] [jɔː(r); jə(r)] [ɪˈmoʊnɪz] [rʌn] [waɪld] !
Raise a glass and drink freely , let your emotions run wild !
增加 一个 玻璃 和 喝 自由 , 让 你的 情绪 跑步 荒野 !

举杯畅饮情何放,

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [rɪˈɡret] ['drɔːɪŋ] [maɪ] [spɔːd] [ænd; ənd] [ˈɡɪvɪŋ] [maɪ][laɪf] !
It was too late to regret drawing my sword and giving my life !
它 曾是 也 晚的 到 后悔 绘画 我的 剑 和 给予 我的 生活 !

拔剑捐生悔已迟!

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [ɪf] [hiː; hi][ɪz][əˈlaɪv][ɔː(r)] [ded] .
I don't know if he is alive or dead .
我 不 知道 如果 他 是 活 或者 死的 :

不知性命如何,

[lets] [hɪə(r)] [wɒt] [ˈhæpənɪz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 :

且听下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˌfɪftiːn] : [ˈtaɪʃɪ] [ˈfjuːkəsai][ˈbæt(ə)lɪz][ðə; ði] [ˈlɪt(ə)] [ˈtaɪrənt] [sʌn] [boʊfjuː] , [ænd; ənd] [kənˈfrʌnt] [jæn]
Chapter Fifteen : Taishi Ci Battles the Little Tyrant Sun Bofu , and Confronts Yan
章 十五 : 太师 ci 战斗 这 小的 暴君 太阳 波福 , 和 面对 严

Baihu

第十五回 太史慈酣斗小霸王 孙伯符大战严白虎

[ˈmiːnwaɪl] , [zɑːŋ] [ˌef iːˈaɪ] [druː] [hɪz; ɪz] [spɔːd] [tuː; tə] [kəˈmɪt] [ˈsuːɪsaɪd] .
Meanwhile , Zhang Fei drew his sword to commit suicide .
同时 , 张 费 画 他的 剑 到 犯罪 自杀 :

却说张飞拔剑要自刎,

[ˌxuːˈɑːnˈdeɪ] [stept] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [hʌɡd] [hɪm] .
Xuande stepped forward and hugged him .
宣德 步 向前 和 拥抱 他 :

玄德向前抱住,

[hiː; hi] [snætʃt] [ðə; ði] [spɔːd] , [θruː] [,aɪˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] , [ænd; ənd] [sed] :
He snatched the sword , threw it to the ground , and said :
他 抢夺 这 剑 , 扔 它 到 这 地面 , 和 说 :

夺剑掷地曰:

[æz; əz][ðə; ði] [ˈeɪnfənts] [sed] :
As the ancients said :
作为 这 古代人 说 :

“古人云:”

[ˈbrʌðəz] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [hændz][ænd; ənd] [fiːt] .
Brothers are like hands and feet .
兄弟 是 喜欢 双手 和 脚 .

兄弟如手足,

[ə; eɪ] [waɪf] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [piːs] [pʊ; əv] [ˈkləʊðɪŋ] .
A wife is like a piece of clothing .
一个 妻子 是 喜欢 一个 片 的 衣服 :

妻子如衣服。

[ðə; ði] [kləʊðz] [wɜ:(r); wə(r)] [tɔ:n] .
The clothes were torn .
这 衣服 是 撕裂 .

衣服破，

[aɪ 'ti:][kæn; kən] [sti] [bi; bi] [səʊn] ;
It can still be sewn ;
它 能 仍然 是 缝制的 ;

尚可缝；

[s'evəd] [limz]
Severed limbs
切断 四肢

手足断，

[ˈɒŋkɔ:(r)] ?
Encore ?
安可 ?

安可续？

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju: 'es][swɔ:(r)] ['brʌðəhʊd] [ɪn][ðə; ði] [pi:tʃ] ['gɑ:d(ə)n] .
The three of us swore brotherhood in the Peach Garden .
这 三 的 我们 发誓 兄弟情 在 这 桃 花园 .

‘吾三人桃园结义，

[nɒt] [si:kɪŋ] [tu:; tə][bi; bi] [bɔ:n] [tə'geðə(r)] ,
Not seeking to be born together ,
不是 寻求 到 是 出生 一起 ,

不求同生，

[aɪ'd][ˈrɑ:ðə(r)][daɪ] [wɪð] [ju; jʊ] .
I'd rather die with you .
ID 相当 死 和 你 .

但愿同死。

[ɔ: 'ðəʊ] [wi; wi][hæv; həv] [lɒst] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd][ˈaʊə(r)] ['fæmɪlɪz] . . .
Although we have lost the city and our families . . .
虽然 我们 有 丢失的 这 城市 和 我们的 家庭 . . .

今虽失了城池家小，

[dɪd][ðə; ði] - [sekt] ['brʌðəz] [daɪ] [ˌpremə'tʃʊəli] ?
Did the Anren Sect brothers die prematurely ?
做过 这 - 教派 兄弟 死 过早 ?

安忍教兄弟中道而亡？

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [ðə; ði] ['sɪti] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə'ɪdʒənəli] [maɪn] ;
Moreover , the city was not originally mine ;
而且 , 这 城市 曾是 不是 起初 矿 ;

况城池本非吾有；

[ɔ: 'ðəʊ] [ðeə(r)] ['fæmɪlɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [træpt] ,
Although their families were trapped ,
虽然 他们的 家庭 是 被困 ,

家眷虽被陷，

[ly:][bu:] [wʊd] ['sɜ:t(ə)nli] [nɒt] [plɒt] [ə'genst] [hɪm] .
Lü Bu would certainly not plot against him .
鲁 布 会 当然 不是 阴谋 反对 他 .

吕布必不谋害，

[ðeə(r)] [ɪz] [sti] [ə; eɪ] [wei] [tu:; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] .
There is still a way to save them .
那里 是 仍然 一个 方式 到 节省 他们 .

尚可设计救之。

[ˈmaɪ][ˈdiə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈməʊmənt(ə)rɪ] [læps] [ɒv; əv][ˈdʒʌdʒmənt] .
My dear brother , it was a momentary lapse of judgment .
我的 亲爱的 兄弟 , 它 曾是 一个 瞬间 失效 的 判断 .
贤弟一时之误，

[waɪ] [wʊd] [juː; jʊ][səʊ] [ˈheɪstɪli] [wɪʃ] [tuː; tə][ˈsækrɪfaɪs][jɔː(r); jə(r)][laɪf] ?
Why would you so hastily wish to sacrifice your life ?
为什么 会 你 所以 草草 希望 到 牺牲 你的 生活 ?
何至遽欲捐生耶！

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第23/181页

[ˈɑːftə(r)] [ˈseɪɪŋ] [ðɪs] , [hiː; hi] [bɜːst] [ˈɪntuː] [tɪəz] .
After saying this , he burst into tears .
后 说 这 , 他 爆裂 进入 眼泪 .

“说罢大哭。

[kləʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ʒɑːŋ] [ˈdʒuː][wɒz; wəz] [muːvd] [tuː; tə] [tɪəz] .
Zhang Ju was moved to tears .
张 朱 曾是 已搬 到 眼泪 .

张俱感泣。

[ˈmiːnwaɪl] , [juˈɑːn] [juː] [ˈlɜːnɪd] [ðæt] [lyː][buː][hæd; həd] [əˈtækt] [ˈjuːˈdʒoʊ] .
Meanwhile , Yuan Shu learned that Lü Bu had attacked Xuzhou .
同时 , 元 舒 学习 那 鲁 布 有 遭到攻击 徐州 .

且说袁术知吕布袭了徐州，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][lyː][buː][ˈlʌndə(r)][ˈkʌvə(r)][ɒv; əv] [ˈdɑːknəs] .
A messenger was sent to Lü Bu under cover of darkness .
一个 信使 曾是 发送 到 鲁 布 在下面 覆盖 的 黑暗 .

星夜差人至吕布处，

[ˈprɒmɪst] - , - [ˈbʊʃlz] [ɒv; əv] [greɪn]
Promised 50 , 000 bushels of grain
承诺 - , - 蒲式耳 的 粮食

许以粮五万斛、

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈhɔːsɪz]
Five hundred horses
五 百 马匹

马五百匹、

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][gəʊld][ænd; ɐnd][ˈsɪlvə(r)]
Ten thousand taels of gold and silver
十 千 两 的 金子 和 银

金银一万两、

[wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] [bəʊlts][ɒv; əv] [ˈkʌləd] [saɪlk] ,
One thousand bolts of colored silk ,
一 千 螺栓 的 有色 丝绸 ,

彩缎一千匹，

[ðɪs] [əˈlaʊd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [əˈtæk] [ɛl,ɑɪˈjuː][,biː iː ˈaɪ][frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
This allowed them to attack Liu Bei from both sides .
这 允许 他们 到 攻击 刘 贝 从 两个都 侧面 .

使夹攻刘备。

[buː][sai; zai; ksai; gzai] ,
Bu Xi ,
布 习 ,

布喜，

[ˈɑːftə(r)] [ˈɔːdəɪŋ] [ˌdʒiː,erˈoʊ] [ʃʌn] [tuː; tə] [liːd] - , - [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] .
After ordering Gao Shun to lead 50 , 000 troops to attack Xuande .
后 订购 高 回避 到 带领 - , - 军队 到 攻击 宣德 .
令高顺领兵五万袭玄德之后。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [hɜːd] [ðɪs] [njuːz] ,
Xuande heard this news ,
宣德 听到 这 消息 ,
玄德闻得此信，

[wɪðˈdrɔːɪŋ] [truːps] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈkʌvə(r)][ɒv; əv] [reɪn] .
Withdrawing troops under the cover of rain .
撤退 军队 在下面 这 覆盖 的 雨 .
乘阴雨撤兵，

[ðeɪ] [əˈbændənd] - [ænd; ənd] [fled] .
They abandoned Xuyi and fled .
他们 弃 - 和 逃亡 .
弃盱眙而走，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] .
He wanted to take Guangling to the east .
他 通缉 到 拿 广陵 到 这 东方 .
思欲东取广陵。

[wen] [ˌdʒiː,erˈoʊ] [ʃʌndʒən] [əˈraɪvd] ,
When Gao Shunjun arrived ,
什么时候 高 舜君 到达的 ,
比及高顺军来，

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [left] .
Xuande has already left .
宣德 有 已经 左边 .
玄德已去。

[ˌdʒiː,erˈoʊ] [ʃʌn] [ænd; ənd][dʒi] [lɪŋ] [met] .
Gao Shun and Ji Ling met .
高 回避 和 季 凌 遇见 .
高顺与纪灵相见，

[ðeɪ] [diˈmɑːnd, -ˈmænd] [wɒt] [wɒz; wəz] [ˈprɒmɪst] .
They demanded what was promised .
他们 要求 什么 曾是 承诺 .
就索所许之物。

[ðə; ði][ˈspɪrɪt] [sed] :
The spirit said :
这 精神 说 :
灵曰：

" [juː; jʊ][æɪ; fəl] [rɪˈtʃːn] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [truːps] . "
" You shall return with your troops . "
" 你 将 返回 和 你的 军队 . "
“公且回军，

" [aɪ] , [rɒŋ] , [wɪl] [kənˈsʌlt] [wɪð] [maɪ] [ɔːd] . "
" I , Rong , will consult with my lord . "
" 我 , 荣 , 将要 咨询 和 我的 主 . "
容某见主公计之。”

[ˌdʒiː,erˈoʊ] [ʃʌn] [ðen] [bɪd] [feəˈwel] [tuː; tə][dʒi] [lɪŋ] [ænd; ənd] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] .
Gao Shun then bid farewell to Ji Ling and returned to his army .
高 回避 然后 出价 告别 到 季 凌 和 返回 到 他的 军队 .
高顺乃别纪灵回军，

[si:] [ly:] [bʌz] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][dʒi] [lɪŋz] [wɜ:dz] .
See Lü Bu's account of Ji Ling's words .
看 鲁 公共汽车 帐户 的 季 凌的 字 .

见吕布具述纪灵语。

[kloθ] [ɪz] ['hezɪteɪŋ] .
Cloth is hesitating .
布 是 犹豫不决 .

布正在迟疑，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ]['letə(r)] [ə'raɪvd] [frɒm; frəm][ju'ɑ:n] [fʊ:] .
Suddenly , a letter arrived from Yuan Shu .
突然 , 一个 信 到达的 从 元 舒 .

忽有袁术书至。

[ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [bʊk] [ɪz][æz; əz] [fɒləʊz] :
The meaning of the book is as follows :
这 意义 的 这 书 是 作为 跟随 :

书意云:

" [ɔ:l'dʌʊ] [dʒi:,eɪ'oʊ] [ʌn] [hæz; həz] [kʌm] . . . "
" **Although Gao Shun has come** . . . "
" 虽然 高 回避 有 来 . . . "

“高顺虽来，

[haʊ'eɪə(r)] , [ɛl,əɪ'ju:][,bi: i: 'aɪ][wɒz; wəz][nɒt] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] ;
However , Liu Bei was not eliminated ;
然而 , 刘 贝 曾是 不是 已淘汰 ;

而刘备未除；

[ænd; ənd] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ɛl,əɪ'ju:][,bi: i: 'aɪ][ɪz] ['kæptʃəd] ,
And wait until Liu Bei is captured ,
和 等待 直到 刘 贝 是 捕获 ,

且待捉了刘备，

[ˈəʊnli] [ðən] [wɪl] [ðə; ði] ['prɒmɪst] [ɡɪft][bi:; bi] [sent] .
Only then will the promised gift be sent .
仅有的 然后 将要 这 承诺 礼物 是 发送 .

那时方以所许之物相送。”

[bu:]['æŋɡrəli] [dɪ'haʊnst] [ju'ɑ:n] [fʊ:] [fɔ:(r); fə(r)] ['breɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] ['prɒmɪs] .
Bu angrily denounced Yuan Shu for breaking his promise .
布 愤怒地 谴责 元 舒 为了 打破 他的 承诺 .

布怒骂袁术失信，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [reɪz] [æn; ən] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðəm; ðəm] .
They wanted to raise an army to attack them .
他们 通缉 到 增加 一个 军队 到 攻击 他们 .

欲起兵伐之。

[tʃen] [ɡɒŋ] [sed] :
Chen Gong said :
陈 锣 说 :

陈宫曰:

[nəʊ] .
No .
不 .

“不可。

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [tek'ni:k] [ɒv; əv] [ʃaʊtʃən] ,
According to the technique of Shouchun ,
根据 到 这 技术 的 寿春 ,

术据寿春，

[wɪð] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] [ænd; ənd] [ə'bʌndənt] [fu:d] [sə'plaɪz] ,
With a large army and abundant food supplies ,
和 一个 大的 军队 和 丰富 食物 补给品 ,
兵多粮广，

[du:; də] [nɒt] [ʌndər'estimeɪt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Do not underestimate the enemy .
做 不是 低估 这 敌人 .
不可轻敌。

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betə(r)] [tu:; tə] [ɑ:sk] [ju:'ɑ:n'deɪ] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] - .
It would be better to ask Xuande to return to Xiaopei .
它 会 是 更好的 到 问 宣德 到 返回 到 - .
不如请玄德还屯小沛，

[tu:; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [maɪ] [wɪŋz] .
To make them my wings .
到 制作 他们 我的 翅膀 .
使为我羽翼。

[hi:; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [ju:'ɑ:n'deɪ] [æz; əz] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] .
He then appointed Xuande as the vanguard .
他 然后 任命 宣德 作为 这 先锋 .
他日令玄德为先锋，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [wi:; wi] [ʊd; ʃəd] [teɪk] [ju:'ɑ:n] [ju:] [fɜ:st] .
At that time , we should take Yuan Shu first .
在 那 时间 , 我们 应该 拿 元 舒 第一的 .
那时先取袁术，

['leɪtə(r)] , [ðeɪ] ['kæptʃəd] [ju:'ɑ:n] [ʃəʊ] .
Later , they captured Yuan Shao .
之后 , 他们 捕获 元 邵 .
后取袁绍，

" [ðen] [ju:; jʊ] [kæn; kən] [rəʊm] [ðə; ði] [wɜ:ld] ['fri:li] .
" **Then you can roam the world freely** .
" 然后 你 能 漫游 这 世界 自由 .
可纵横天下矣。”

[bu:] ['lɪsnd] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] ,
Bu listened to his words ,
布 听着 到 他的 字 ,
布听其言，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [dɪ'lɪvə(r)] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tu:; tə] ['welkəm] [ju:'ɑ:n'deɪ] [bæk] .
A messenger was sent to deliver a letter to welcome Xuande back .
一个 信使 曾是 发送 到 递送 一个 信 到 欢迎 宣德 后退 .
令人赍书迎玄德回。

['mi:nwaɪl] , [ju:'ɑ:n'deɪ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [i:st] [tu:; tə] ['kæptʃə(r)] .
Meanwhile , Xuande led his troops east to capture Guangling .
同时 , 宣德 引领 他的 军队 东方 到 捕获 广陵 .
却说玄德引兵东取广陵，

[ðə; ði] [kæmp] [wɒz; wəz] [ˈreɪdɪd] [baɪ] [ju:'ɑ:n] [ju:] .
The camp was raided by Yuan Shu .
这 营 曾是 突袭 经过 元 舒 .
被袁术劫寨，

[ðeɪ] [lɒst] [mɒst] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [tru:ps] .
They lost most of their troops .
他们 丢失的 最多 的 他们的 军队 .
折兵大半。

[ə'pɒn][ðeə(r)][rɪ'tɜ:n] , [ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] [ly:] [bʌz] ['envɔɪ] .
Upon their return , they encountered Lü Bu's envoy .
之上 他们的 返回 , 他们 遭遇 鲁 公共汽车 使者 .
回来正遇吕布之使，

[prɪ'zentɪŋ] [ðə; ði]['letə(r)] ,
Presenting the letter ,
呈现 这 信 ,
呈上书札，

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Xuande was overjoyed .
宣德 曾是 欣喜若狂 .
玄德大喜。

[kləʊz] ,
close ,
关闭 ,
关、

[ʒɑ:ŋ] [sed] :
Zhang said :
张 说 :
张曰：

" [ly:][bu:][ɪz][ə; eɪ] ['hɑ:tləs] [mæn] . "
" **Lü Bu is a heartless man .** "
" 鲁 布 是 一个 狠心 男人 . "
“吕布乃无义之人，

[ðɪs] [ɪz] [ʌnbɪ'li:vəb(ə)] .
This is unbelievable .
这 是 难以置信 .
不可信也。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
玄德曰：

" [sɪns] [hi:; hi] ['tri:tɪd] [ˌem 'i:] [wɪð] ['kaɪndnəs] . . . "
" **Since he treated me with kindness . . .** "
" 自从 他 治疗 我 和 仁慈 . . . "
“彼既以好情待我，

[waɪ] [daʊt] [ˌaɪ 'ti:] !
Why doubt it !
为什么 怀疑 它 ！
奈何疑之！ ”

[səʊ][hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [ʃu:'dʒoʊ] .
So he came to Xuzhou .
所以 他 来了 到 徐州 .
遂来到徐州。

[bu:] [fɪəd] [ðæt] [ʃu:'ɑ:n'deɪ][wɒz; wəz] [sə'spɪʃəs] .
Bu feared that Xuande was suspicious .
布 害怕 那 宣德 曾是 可疑的 .
布恐玄德疑惑，

[fɜ:st] , [send] ['sʌmwʌŋ] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [ðə; ði]['fæməli] ['membəz] .
First , send someone to return the family members .
第一的 , 发送 某人 到 返回 这 家庭 成员 .
先令人送还家眷。

[ˈswi:t] ,
sweet ,
甜的 ,

甘、

[ˈleɪdi] [mi:] [ðə; ði] [ˈsekənd] [met] [ˈuːˈɑːnˈdeɪ] .
Lady Mi the Second met Xuande .
女士 米 这 第二 遇见 宣德 .

麋二夫人见玄德，

[ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ly:] [bu:] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [ˈsəʊldʒəz] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] - .
It is said that Lü Bu ordered his soldiers to guard the gate of Dingzhai .
它 是 说 那 鲁 布 订购 他的 士兵 到 警卫 这 门 的 - .

具说吕布令兵把定宅门。

[nəʊ] [wʌn] [ɪz] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [ˈentə(r)] ;
No one is allowed to enter ;
不 一 是 允许 到 进入 ;

禁诸人不得入；

[hiː; hi] [ˈɔːlsəʊ] [ˈfriːkwəntli] [sent] [hɪz; ɪz] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] [tuː; tə] [dɪˈlɪvə(r)] [ɡɪfts] .
He also frequently sent his concubines to deliver gifts .
他 还 频繁地 发送 他的 妾室 到 递送 礼物 .

又常使侍妾送物，

[ˌaɪ ˈti:] [hæz; həz] [ˈnevə(r)] [biːn] [ˈlækɪŋ] .
It has never been lacking .
它 有 绝不 到过 缺乏 .

未尝有缺。

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [pɑːs] ,
Xuande said that the pass ,
宣德 说 那 这 经过 ,

玄德谓关、

[ʒɑːŋ] [sed] :
Zhang said :
张 说 :

张曰：

" [aɪ] [nəʊ] [ðæt] [ly:] [bu:] [wɪl] [nɒt] [hɑːm] [maɪ] [ˈfæməli] . "
" **I know that Lü Bu will not harm my family** . "
" 我 知道 那 鲁 布 将要 不是 伤害 我的 家庭 . "

“我知吕布必不害我家眷也。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [θæŋk] [ly:] [bu:] .
He then entered the city to thank Lü Bu .
他 然后 进入 这 城市 到 感谢 鲁 布 .

乃入城谢吕布。

[ʒɑːŋ] [ˌef iː ˈaɪ] [ˈheit] [ly:] [bu:] .
Zhang Fei hated Lü Bu .
张 费 憎恨 鲁 布 .

张飞恨吕布，

[hiː; hi] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [gəʊ] [wɪð] [ðem; ðəm] .
He refused to go with them .
他 拒绝 到 去 和 他们 .

不肯随往，

[fɜːst] , [aɪ] [tʊk] [maɪ] [ˈsekənd] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [tuː; tə] - .
First , I took my second sister - in - law to Xiaopei .
第一的 , 我 采取 我的 第二 姐姐 - 在 - 法律 到 - .

先奉二嫂往小沛去了。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [went] [tuː; tə] [si:] [ly:] [bu:] [ænd; ənd] [baʊd] [ɪn] ['grætɪtju:d] .
Xuande went to see Lü Bu and bowed in gratitude .
宣德 去 到 看 鲁 布 和 鞠躬 在 感激 .

玄德入见吕布拜谢。

[ly:] [bu:] [sed] :
Lü Bu said :
鲁 布 说 :

吕布曰：

" [aɪ] [duː; də] [nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] ['sɪti] ; "
" I do not wish to seize the city ; "
" 我 做 不是 希望 到 抢占 这 城市 ; "

“我非欲夺城；

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [jɔː(r); jə(r)] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [zɑːŋ] [ˌef iː 'aɪ] [kɪld] ['sʌmwʌn] [hɪə(r)] [waɪl] [drʌŋk] .
Because your younger brother Zhang Fei killed someone here while drunk .
因为 你的 年轻 兄弟 张 费 被杀 某人 这里 尽管 醉 .

因令弟张飞在此恃酒杀人，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [rɪsk] [ɒv; əv] [æn; ən] ['æksɪdənt] .
There is a risk of an accident .
那里 是 一个 风险 的 一个 事故 .

恐有失事，

[ðeəfɔː(r)] , [aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [gɑːd] [aɪ 'ti:] .
Therefore , I came to guard it .
所以 , 我 来了 到 警卫 它 .

故来守之耳。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[aɪ] [hæv; həv] [lɒŋ] [dɪ'zaɪəd] [tuː; tə] [jiːld] [tuː; tə] [maɪ] ['brʌðə(r)] .
I have long desired to yield to my brother .
我 有 长的 想要的 到 屈服 到 我的 兄弟 .

“备欲让兄久矣。”

[bu:] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə] [let] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] [hæv; həv] [hɪz; ɪz] [weɪ] .
Bu pretended to let Xuande have his way .
布 假装 到 让 宣德 有 他的 方式 .

布假意仍让玄德。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði] ['ɒfə(r)] .
Xuande declined the offer .
宣德 拒绝 这 提供 .

玄德力辞，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] ['set(ə)ld] [ɪn] - .
They also settled in Xiaopei .
他们 还 定居 在 - .

还屯小沛住扎。

[kləʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[zɑːŋ] [wɒz; wəz] [ɪn'dɪgnənt] .
Zhang was indignant .
张 曾是 愤怒 .

张心中不忿。

[ʃu:'ɑ:n'dei] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ˈhʌmb(ə)l] [jɔ:'self] [ænd; ənd] [ki:p] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [plers] , "
Humble yourself and keep to your place , "
谦逊的 你自己 和 保持 到 你的 地方 , "

“屈身守分，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] ,
Waiting for the right time ,
等待 为了 这 正确的 时间 ,

以待天时，

[wʌn] ['kænpʊt] [kən'tend] [wɪð] [feɪt] .
One cannot contend with fate .
一 不能 抗衡 和 命运 :

不可与命争也。”

[ly:][bu:] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men][tu:; tə][dr'ɪvə(r)] [greɪn] , [raɪs] , [ænd; ənd][sɪlk] .
Lǚ Bu ordered his men to deliver grain , rice , and silk .
鲁 布 订购 他的 男人 到 递送 粮食 , 米 , 和 丝绸 :

吕布令人送粮米缎匹。

[ðə; ði] [tu:] ['fæmɪlɪz] ['rekənsaɪld] [frɒm; frəm] [ðen] [pɒn] .
The two families reconciled from then on .
这 二 家庭 和解 从 然后 在 :

自此两家和好，

[aɪ 'ti:] [gəʊz] [wɪ'ðəʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 :

不在话下。

[ˈmi:nwaɪl] , [ju:'ɑ:n] [ʃu: [held] [ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][ɪn]
Meanwhile , Yuan Shu held a grand banquet for his generals and soldiers in
同时 , 元 舒 握住 一个 盛大 宴会 为了 他的 将军们 和 士兵 在
[ʃaʊtʃən] .
Shouchun .
寿春 :

却说袁术大宴将士于寿春。

[ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [rɪ'pɔ:ɪd] [ðæt] [sʌn] [si: 'i:][wɒz; wəz] [kæm'peɪn] [ə'genst] ['lʌ; lu:] [kæŋ] , [ðə; ði] ['pri:fekt]
A messenger reported that Sun Ce was campaigning against Lu Kang , the prefect
一个 信使 据报道 那 太阳 塞 曾是 竞选活动 反对 鲁 炕 , 这 长官
[pʊ; əv]
of Lujiang .
的 庐江 :

人报孙策征庐江太守陆康，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [vɪk'tɔ:riəs] .
They returned victorious .
他们 返回 胜利者 :

得胜而回。

[ðə; ði] [ɑ:t] [pʊ; əv][ˈstrætədʒi][ɪz] ['sʌmənd] .
The art of strategy is summoned .
这 艺术 的 战略 是 被召唤 :

术唤策至，

[hi:; hi] [baʊd] [rɪ'spektfəli] [brɪ'ləʊ] [ðə; ði] [hɔ:ɪ] .
He bowed respectfully below the hall .
他 鞠躬 尊敬 以下 这 大厅 ；

策拜于堂下。

[ðə; ði] ['kwestʃənɪŋ] [ænd; ənd][ɪn'kwærəri][hæv; həv] [bi:n] [kəm'plɪtɪd] .
The questioning and inquiry have been completed .
这 提问 和 询问 有 到过 完全的 ；

问劳已毕，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tu:; tə][sɪt][ænd; ənd][ɪn'dʒɔɪ][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
He then ordered his attendants to sit and enjoy a banquet .
他 然后 订购 他的 服务员 到 坐 和 享受 一个 宴会 ；

便令侍坐饮宴。

[aɪ'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ˈɑ:ftə(r)] [sʌn] [si:z] [ˈfɑ:ðə(r)][daɪd] ,
It turns out that after Sun Ce's father died ,
它 转弯 出去 那 后 太阳 ce的 父亲 死亡 ；

原来孙策自父丧之后，

[rɪ'taɪərɪŋ] [tu:; tə][dʒi:'æŋ'hɑ:n]
Retiring to Jiangnan
退休 到 江南

退居江南，

['kɔ:pərəl] [li:]['ʃi:'ɑ:n] ;
Corporal Li Xian ;
下士 李 西安 ；

礼贤下士；

['leɪtə(r)] , [dju:] [tu:; tə][ə; eɪ] ['kɒnflɪkt] [bɪ'twi:n] [daʊ; taʊ][ˈtʃɪ'æn][ænd; ənd][wu:] [dʒɪŋ] , [ðə; ði] [mə'tɜ:n(ə)] ['ʌŋk(ə)]
Later , due to a conflict between Tao Qian and Wu Jing , the maternal uncle
之后 ，到期的 到 一个 冲突 之间 道 钱 和 吴 景 ， 这 母体 叔叔

[ɒv; əv][si: 'i:][ænd; ənd][ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] ['dɑ:n] 'ɑ:ŋ] ,
of Ce and the governor of Danyang ,
的 塞 和 这 州长 的 丹阳 ；

后因陶谦与策母舅丹阳太守吴景不和，

[si: 'i:] [ðen] [mu:vd] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd]['fæməli][tu:; tə] [-] .
Ce then moved his mother and family to Qu'a .
塞 然后 已搬 他的 母亲 和 家庭 到 Qu'a ；

策乃移母并家属居于曲阿，

[hi:; hi] [hɪm'self] , [haʊ'veə(r)] , ['saɪdɪd] [wɪð] [ju'ɑ:n] [ju:] .
He himself , however , sided with Yuan Shu .
他 他自己 ， 然而 ， 侧面 和 元 舒 ；

自己却投袁术。

[hi:; hi] [lʌvd] [aɪ'ti:] ['veri] [mʌtʃ] .
He loved it very much .
他 喜爱 它 非常 很多 ；

术甚爱之，

[tʃɑ:ŋ] [saɪd] :
Chang sighed :
张 叹了口气 ；

常叹曰：

" [meɪ] [jɔ:(r); jə(r)] ['skɪlz] [prə'dju:s] [ə; eɪ] [sʌn] [laɪk] [sʌn] [læŋ] . "
" May your skills produce a son like Sun Lang . "
" 可能 你的 技能 生产 一个 儿子 喜欢 太阳 朗 " ； "

“使术有子如孙郎，

[wɒt] [ɪz] [ðəə(r)] [tuː; tə] [rɪ'ɡret] [ɪn] [deθ] ！
What is there to regret in death !
什么 是 那里 到 后悔 在 死亡 ！

死复何恨！ ”

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] ['kɒməndənt] [ɒv; əv] [hwai] .
He was appointed as the Commandant of Huaiyi .
他 曾是 任命 作为 这 指挥官 的 怀义 。

因使为怀义校尉，

[kə'mɑːndə(r)] - [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] [dʒɪŋ] ['kɑʊnti] [ænd; ənd] [wɒz; wəz] [vɪk'tɔːriəs] .
Commander Zulang led his troops to attack Jing County and was victorious .
指挥官 - 引领 他的 军队 到 攻击 景 县 和 曾是 胜利者 。

引兵攻泾县大帅祖郎得胜。

['skɪlf(ə)] ['tæktɪks] [ænd; ənd] [kə'reɪdʒəs] ['strætədʒɪz]
Skillful tactics and courageous strategies
熟练 策略 和 勇敢 策略

术见策勇，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [hɪm] [tuː; tə] [ə'tæk] ['lʌ; luː] [kæn] .
He then sent him to attack Lu Kang .
他 然后 发送 他 到 攻击 鲁 炕 。

复使攻陆康，

[naʊ] [ðei] [hæv; həv] [rɪ'tɜːnd] [vɪk'tɔːriəs] [wʌns] [ə'gen] .
Now they have returned victorious once again .
现在 他们 有 返回 胜利者 一次 再次 。

今又得胜而回。

[ðə; ði] [fiːst] [wɒz; wəz] [əʊvə(r)] [ðæt] [deɪ] ,
The feast was over that day ,
这 盛宴 曾是 超过 那 天 ；

当日筵散，

[ðə; ði] ['strætədʒi] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [ðə; ði] [kæmp] .
The strategy was to return to the camp .
这 战略 曾是 到 返回 到 这 营 。

策归营寨。

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['mænəz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['triːtɪd] [æt; ət] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [wɜː(r); wə(r)] [kwɔɪt] ['ærəɡənt]
Seeing that the manners he was treated at the banquet were quite arrogant
看到 那 这 礼仪 他 曾是 治疗 在 这 宴会 是 相当 傲慢的

，
！
,

见术席间相待之礼甚傲，

['fiːlɪŋ] [dɪ'prest]
Feeling depressed
感觉 郁闷

心中郁闷，

[hiː; hi] [ðen] [strəʊl] [ɪn] [ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] [ʌndə(r)] [ðə; ði] ['muːnlaɪt] .
He then strolled in the courtyard under the moonlight .
他 然后 漫步 在 这 庭院 在下面 这 月光 。

乃步月于中庭。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [hɪz; ɪz] ['faːðə(r)] , [sʌŋ] [dʒiː'æŋ] , [wɒz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hɪərəʊ] ,
Because his father , Sun Jian , was such a hero ,
因为 他的 父亲 ， 太阳 建 ， 曾是 这样的 一个 英雄 ，

因思父孙坚如此英雄，

[ai][hæv; həv] ['fɔ:lən] [tu:; tə] [ðɪs] [stɛɪt] .
I have fallen to this state .
我 有 倒下 到 这 状态 :

我今沦落至此，

[ʃi:; ʃi] [bɜ:st] ['ɪntu:] [tiəz] [wɪ'ðəʊt] ['ri:əlaɪzɪŋ; 'ri:əlaɪzɪŋ][,aɪ 'ti:] .
She burst into tears without realizing it .
她 爆裂 进入 眼泪 没有 意识到 它 :

不觉放声大哭。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['pɜ:s(ə)n] ['entəd] [frɒm; frəm] [,aʊt'saɪd] .
Suddenly , a person entered from outside .
突然 , 一个 人 进入 从 外部 :

忽见一人自外而入，

[hi:; hi] [lɑ:ft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed loudly and said :
他 笑了 高声 和 说 :

大笑曰：

[waɪ] [ɪz][,bi: 'əʊ][ˈfu:] ['æktɪŋ] [ðɪs] [wei] ?
Why is Bo Fu acting this way ?
为什么 是 波 傅 表演 这 方式 ?

“伯符何故如此？

[wen] [jɜ:(r); jə(r)][ˈfɑ:ðə(r)][wɒz; wəz] [ə'laɪv] ,
When your father was alive ,
什么时候 你的 父亲 曾是 活 ,

尊父在日，

[ai][hæv; həv] [bi:n] [ju:st] ['meni] [taɪmz] .
I have been used many times .
我 有 到过 用过的 许多 时代 :

多曾用我。

[ju:; jʊ] [naʊ] [hæv; həv][ə; eɪ] ['mætə(r)][ju:; jʊ] ['kænɒt] [dɪ'saɪd] .
You now have a matter you cannot decide .
你 现在 有 一个 事情 你 不能 决定 :

君今有不决之事，

[waɪ] [nɒt] [ɑ:sk][,em 'i:] ?
Why not ask me ?
为什么 不是 问 我 ?

何不问我，

[hi:; hi] [ðen] [wept] !
He then wept !
他 然后 哭泣 !

乃自哭耶！

" [plæn][,aɪ 'ti:][ænd; ənd] [si:] . "
" Plan it and see . "
" 计划 它 和 看 . "

“策视之，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] , ['da:n'ja:ŋ] .
He was a native of Guzhang , Danyang .
他 曾是 一个 本国的 的 古丈 , 丹阳 .

乃丹阳故鄣人，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz][dʒu:] .
His surname is Zhu .
他的 姓 是 朱 :

姓朱，

Mingji ,
名治，

[ʒi:'aɪ][dʒunli] ,
Zi Junli ,
zi 君利，

字君理，
[sʌn] [dʒi:'æən][wɒz; wəz] ['fɔ:məli] [æən; ən] [ə'fɪ(ə)] .
Sun Jian was formerly an official .
太阳 建 曾是 以前 一个 官方的 .

孙坚旧从事官也。
[si:'i:] [waɪpt] [ə'wei] [hɪz; ɪz] [tiəz] [ænd; ənd][ɪn'vaɪtɪd] [hɪm][tu:; tə][sɪt] [daʊn] , ['seɪɪŋ] :
Ce wiped away his tears and invited him to sit down , saying :
塞 擦拭 离开 他的 眼泪 和 受邀 他 到 坐 向下 , 说 :
策收泪而延之坐曰：“

[ðə; ði][wʌn] [hu:] [wept] [wɒz; wəz] . . .
The one who wept was : . . .
这 一 WHO 哭泣 曾是 . . .

策所哭者，
[rɪ'gret] [ðæt] [aɪ] ['kænɒt] ['kæəri] [ɒn][maɪ] ['fa:.ðərz] [æm'bɪʃ(ə)n] .
regret that I cannot carry on my father's ambition .
后悔 那 我 不能 携带 在 我的 父亲的 志向 .
恨不能继父之志耳。

[ðə; ði]['dɒktə(r)] [sed] :
The doctor said :
这 医生 说 :
“治曰：“

[waɪ] [doʊnt][ju:; jʊ] [tel] [ju'a:n] - ?
Why don't you tell Yuan Gonglu ?
为什么 不 你 告诉 元 - ?
君何不告袁公路，

['bɒrəʊɪŋ] [tru:ps] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə]
Borrowing troops to go to Jiangdong
借贷 军队 到 去 到 江东
借兵往江东，

[ˈju:zɪŋ] [ə; eɪ] [fɔ:ls] [neɪm] [tu:; tə] [seɪv] [wu:][dʒɪŋ]
Using a false name to save Wu Jing
使用 一个 错误的 姓名 到 节省 吴 景
假名救吴景，

[ˈrɪələɪzɪŋ; ˈri:ələɪzɪŋ][ðə; ði] [ɡreɪt] [kɔ:z] ,
Realizing the great cause ,
意识到 这 伟大的 原因 ,
实图大业，

[waɪ] [hæv; həv][ju:; jʊ] [bi:n] [træpt] [ɪn][ə; eɪ] [sə'bo:dɪnət] [pə'zɪ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][səʊ] [lɒŋ] ?
Why have you been trapped in a subordinate position for so long ?
为什么 有 你 到过 被困 在 一个 下属 位置 为了 所以 长的 ?
而乃久困于人之下乎？

" [waɪl] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'skʌsɪŋ] [aɪ 'ti:] ,
" While they were discussing it ,
" 尽管 他们 是 讨论 它 ,
“正商议间，

[ə; eɪ][mæn] ['sʌd(ə)nli] ['entəd] [ænd; ənd] [sed] :
A man suddenly entered and said :
一个 男人 突然 进入 和 说 :

一人忽入曰:”

[wɒt] [ju; jʊ][ɔ:l][plæn] ,
What you all plan ,
什么 你 全部 计划 ,

公等所谋，

[aɪ] [ɔ:l'redi] [nəʊ] [ðæt] .
I already know that .
我 已经 知道 那 .

吾已知之。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [strɒŋ] [men] ['ʌndə(r)][maɪ] [kə'mɑ:nd] .
I have a hundred strong men under my command .
我 有 一个 百 强的 男人 在下面 我的 命令 .

吾手下有精壮百人，

[tu;; tə] ['tempərəreli] [ə'sɪst] [bi: 'əʊ]['fu:] [wið] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['hɔ:rsɪz] [streŋθ] .
To temporarily assist Bo Fu with a single horse's strength .
到 暂时地 协助 波 傅 和 一个 单身的 马匹 力量 .

暂助伯符一马之力。

" [əb'zɜ:v] [ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] ['keəfəli] . "
" Observe the person carefully " . "
" 观察 这 人 小心 . "

“策视其人，

[hi;; hi][wɒz; wəz][ju'a:n] [fu:z] ['strætədʒɪst] .
He was Yuan Shu's strategist .
他 曾是 元 舒的 战略家 .

乃袁术谋士，

[ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] ['fi:]'ɑ:ŋ] ,
A native of Xiyang , Runan
一个 本国的 的 西阳 , 鲁南

汝南细阳人，

['sɜ:neɪm] [ly:]
Surname Lü
姓 鲁

姓吕，

-
Mingfan
-

名范，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His courtesy name was Ziheng .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字子衡。

[,si: 'i:] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Ce was overjoyed .
塞 曾是 欣喜若狂 .

策大喜，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [tu;; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði]['mætə(r)] .
They sat down to discuss the matter .
他们 卫星 向下 到 讨论 这 事情 .

延坐共议。

[lɪː][fæn] [sed] :
Lü Fan said :
鲁 扇子 说 :

吕范曰:

" [aɪm] [ə'freɪd] [ju'ɑ:n] - [woʊnt] [lend] [ju: 'es] [tru:ps] . "
" I'm afraid Yuan Gonglu won't lend us troops . "
" 我是 害怕的 元 - 惯于 借 我们 军队 . "

“只恐袁公路不肯借兵。”

[ðə; ði] ['strætədʒi] [steɪts] :
The strategy states :
这 战略 各州 :

策曰:

" [aɪ] [pə'zes] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [si:l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪt] [left] [baɪ] [maɪ] [dɪ'si:st] ['fɑ:ðə(r)] . "
" I possess the Imperial Seal of the State left by my deceased father . "
" 我 具有 这 帝国 海豹 的 这 状态 左边 经过 我的 死者 父亲 . "

“吾有亡父留下传国玉玺，

[ðeɪ] [θɔ:t] [ðə; ði] ['eɪvɪdəns] [wəz; wəz] [ə'prəʊpriət] .
They thought the evidence was appropriate .
他们 想法 这 证据 曾是 合适的 .

以为质当。”

[fæn] [sed] :
Fan said :
扇子 说 :

范曰:

" [ðə; ði] ['haɪweɪ] ['peɪmənt] [hæz; hæz] [bi:n] [rɪ'si:vd] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ! "
" The highway payment has been received for a long time ! "
" 这 公路 支付 有 到过 已收到 为了 一个 长的 时间 ! "

“公路款得此久矣！

[ju:zɪŋ] [ðɪs] [æz; əz] [ə; eɪ] [pledʒ] ,
Using this as a pledge ,
使用 这 作为 一个 保证 ,

以此相质，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [send] [tru:ps] .
They will surely send troops .
他们 将要 一定 发送 军队 .

必肯发兵。”

[ðə; ði] [θri:] [hæd; həd] ['faɪnəlaɪz] [ðeə(r)] [plæn] .
The three had finalized their plan .
这 三 有 最终定稿 他们的 计划 .

三人计议已定。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[si: 'i:] [went] [tu:; tə] [si:] [ju'ɑ:n] [ʃu:] .
Ce went to see Yuan Shu .
塞 去 到 看 元 舒 .

策入见袁术，

[ˈwi:pɪŋ] [ænd; ənd] ['bəʊɪŋ] , [hi:; hi] [sed] :
Weeping and bowing , he said :
哭泣 和 鞠躬 , 他 说 :

哭拜曰:

" [aɪ] ['kænəʊt] [ə'vɛndʒ] [maɪ] ['fɑ:.ðərz] [deθ] . "
" **I cannot avenge my father's death** . "

" 我 不能 报仇 我的 父亲的 死亡 . "

“父仇不能报，
[naʊ] [maɪ]['ʌŋk(ə)] [wu:] [dʒɪŋ] ,
Now my uncle Wu Jing ,
现在 我的 叔叔 吴 景 ,

今母舅吴景，

[hi:; hi] [wəʊz; wəz] ['ɔ:lsəʊ] [fɔ:st] [baɪ][,ɛl,əɪ'ju:] [jəʊ] , [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [pɒv; əv] ['ja:ŋ'dʒəu] ;
He was also forced by Liu Yao , the governor of Yangzhou ;
他 曾是 还 强制 经过 刘 姚 , 这 州长 的 扬州 ;

又为扬州刺史刘繇所逼；

[si:z] ['mʌðərz] ['fæməli] [ɪz] [smɔ:l] .
Ce's mother's family is small .
ce的 母亲的 家庭 是 小的 .

策老母家小，

[ɔ:l] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn] [-] .
All are in Qu'a .
全部 是 在 Qu'a .

皆在曲阿，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [bi:; bi] [kɪld] .
They will inevitably be killed .
他们 将要 不可避免地 是 被杀 .

必将被害。

[ðə; ði] ['strætədʒi] [deəd] [tu:; tə] ['bɒrəʊ] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] [eɪ'li:t; r'li:t] [tru:ps] .
The strategy dared to borrow several thousand elite troops .
这 战略 敢于 到 借 一些 千 精英 军队 .

策敢借雄兵数千，

['krɒsɪŋ] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [tu:; tə] ['reskju:] [ðəʊz] [ɪn] [dɪ'stres] [ænd; ənd] [tu:; tə] ['vɪzɪt] ['relatɪvz] .
Crossing the river to rescue those in distress and to visit relatives .
十字路口 这 河 到 救援 那些 在 痛苦 和 到 访问 亲属 .

渡江救难省亲。

[aɪ] [fɪə(r)] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] [meɪ] [nɒt] [bɪ'li:v] [em 'i:] .
I fear that Your Excellency may not believe me .
我 害怕 那 你的 阁下 可能 不是 相信 我 .

恐明公不信，

[hi:; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [dʒeɪd] [si:l] [left] [bɪ'hænd] [baɪ] [hɪz; ɪz] [dɪ'si:st] ['fɑ:ðə(r)] .
He had a jade seal left behind by his deceased father .
他 有 一个 玉 海豹 左边 在后面 经过 他的 死者 父亲 .

有亡父遗下玉玺，

[ðə; ði] [raɪt] [ɪz] [ə; eɪ] [pledʒ] .
The right is a pledge .
这 正确的 是 一个 保证 .

权为质当。

" [ðə; ði] [tek'ni:k] [ɪz] [sed] [tu:; tə] [pə'zes] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [si:l] . "
" **The technique is said to possess the imperial seal** . "
" 这 技术 是 说 到 具有 这 帝国 海豹 . "

“术闻有玉玺，

[teɪk] [,aɪ 'ti:] [ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət] [,aɪ 'ti:] .
Take it and look at it .
拿 它 和 看 在 它 .

取而视之，

[əʊvə'dʒɔɪd] , [hiː; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他说 :

大喜曰:"

[aɪ][duː; də][nɒt] [niːd] [jɔː(r); jə(r)][ɪm'piəriəl] [si:l] .
I do not need your imperial seal .
我 做 不是 需要 你的 帝国 海豹 :

吾非要你玉玺，

[fɔː(r); fə(r)] [naʊ] , [lets] [steɪ] [hɪə(r)] .
For now , let's stay here .
为了 现在 , 我们来吧 停留 这里 :

今且权留在此。

[aɪ] ['bɒrəʊd] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] .
I borrowed three thousand soldiers .
我 借来的 三 千 士兵 :

我借兵三千、

[faɪv] ['hʌndrəd] ['hɔːsɪz] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
Five hundred horses for you .
五 百 马匹 为了 你 :

马五百匹与你。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [pæsɪfɪ'keɪʃn] ,
After the pacification ,
后 这 和解 ,

平定之后，

[pliːz] [kʌm] [bæk] ['kwɪkli] .
Please come back quickly .
请 来 后退 迅速地 :

可速回来。

[jɔː(r); jə(r)] [pə'ziʃ(ə)n] [ɪz] ['ləʊli] .
Your position is lowly .
你的 位置 是 卑微的 :

你职位卑微，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [wiːld] [greɪt] ['paʊə(r)] .
It is difficult to wield great power .
它 是 难的 到 挥 伟大的 力量 :

难掌大权。

[aɪ] [hɪə'baɪ] [ə'pɔɪnt] [juː; jʊ][æz; əz] ['kɜːn(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['væŋɡəːd] .
I hereby appoint you as Colonel of the Vanguard .
我 特此 委 你 作为 上校 的 这 先锋 :

我表你为折冲校尉、

['dʒen(ə)rəl] [huː] [ə'naɪə,leɪt] [ðə; ði]['bændɪts] ,
General who annihilates the bandits ,
一般的 WHO 湮灭 这 强盗 ,

殄寇将军，

[hiː; hi] [wɪl] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] [suːn] .
He will lead his troops to the capital soon .
他 将要 带领 他的 军队 到 这 首都 很快 :

克日领兵便行。

" [siː 'iː] [bəʊz] [ɪn] [θæŋks] , "
" **Ce bows in thanks ,** "
" 塞 弓 在 谢谢 , "

“策拜谢，

[səʊ][hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [truːps] ,
So he led his troops ,
所以 他 引领 他的 军队 ,

遂引军马，

[ˈliːdɪŋ] [dʒuː][dʒiː] ,
Leading Zhu Zhi ,
领导 朱 智 ,

带领朱治、

[lyː][fæn] ,
Lü Fan ,
鲁 扇子 ,

吕范、

[ˈfɔːmə(r)][ˈdʒen(ə)rəl] [tʃɛŋ] [piːˈjuː] ,
Former general Cheng Pu ,
以前的 一般的 程 普 ,

旧将程普、

[hwaːŋ] [ˈgaɪ]
Huang Gai
黄 盖伊

黄盖、

[hæn] [dæŋ] [et][əl] .
Han Dang et al .
韩 当 等 al .

韩当等，

[ðə; ði] [deɪ] [tuː; tə] [ˌɔːntʃ] [ðə; ði] [əˈtæk] [wɪl] [biː; bi] [ˈtʃəʊzn] .
The day to launch the attack will be chosen .
这 天 到 发射 这 攻击 将要 是 选定 .

择日起兵。

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn] ,
Upon arriving in Liyang ,
之上 抵达 在 溧阳 ,

行至历阳，

[æn; ən] [ˈɑːmi] [əˈraɪvd] .
An army arrived .
一个 军队 到达的 .

见一军到。

[wʌn] [ˈpɜːs(ə)n] [fɜːst] ,
One person first ,
一 人 第一的 ,

当先一人，

[ˈtʃɑːmɪŋ] [ænd; ɐnd] [ˈelɪɡənt]
Charming and elegant
迷人 和 优雅的

姿质风流，

[ˈbjuːtɪf(ə)l] [əˈpiərəns]
Beautiful appearance
美丽的 外貌

仪容秀丽，

[əˈpɒn] [ˈmiːtɪŋ] [sʌn] [siːˈiː] ,
Upon meeting Sun Ce ,
之上 会议 太阳 塞 ,

见了孙策，

[hi:; hi] [,dis'maunt] [ænd; ənd] [baʊd] .
He dismounted and bowed .
他 下马 和 鞠躬 .

下马便拜。

[ˈstrætɪ,dʒaɪz][baɪ] [əb'zɜ:vɪŋ] [ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] .
Strategize by observing the person .
制定策略 经过 观察 这 人 .

策视其人，

[hi:; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm] [[ʌtʃɛŋ] , .
He was from Shucheng , Lujiang .
他 曾是 从 舒城 , 庐江 .

乃庐江舒城人，

[ˈsɜ:neɪm] [dʒəʊ]
Surname Zhou
姓 周

姓周，

[ˈmɪŋju:]
Mingyu
明宇

名瑜，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His courtesy name was Gongjin .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字公瑾。

[wen] [sʌŋ][dʒi:'æŋ][wɒz; wəz] [ˈfaɪtɪŋ] [dɒŋ] [dʒu:'ɔ:ɪ] ,
When Sun Jian was fighting Dong Zhuo ,
什么时候 太阳 建 曾是 斗争 董 卓 ,

原来孙坚讨董卓之时，

[mu:vɔd] [tu:; tə] [[ʌtʃɛŋ]
Moved to Shucheng
已搬 到 舒城

移家舒城，

[ju] [ænd; ənd] [sʌŋ] [ˌsi: 'i:][wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] [seɪm] [eɪdʒ] .
Yu and Sun Ce were the same age .
于 和 太阳 塞 是 这 相同的 年龄 .

瑜与孙策同年，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈveri] [kləʊz] [frendz] .
They were very close friends .
他们 是 非常 关闭 朋友们 .

交情甚密，

[ðeɪ] [br'keɪm] [ˈbrʌðəz] .
They became brothers .
他们 成为 兄弟 .

因结为昆仲。

[ˌsi: 'i:] [tʃæŋŋju:] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [mʌnθs] ,
Ce Changyu for two months ,
塞 张宇 为了 二 几个月 ,

策长瑜两月，

[ju] [ˈtri:tɪd] [hɪm][æz; əz][æŋ; ən][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
Yu treated him as an elder brother .
于 治疗 他 作为 一个 长老 兄弟 .

瑜以兄事策。

[jʊ] [ʃu:] [dʒəʊ] [ʃæŋ] ,
Yu Shu Zhou Shang ,
于 舒 周 尚 ,

瑜叔周尚，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['pri:fekt] [ɒv; əv] ['da:n'jɑ:ŋ] .
He was appointed Prefect of Danyang .
他 曾是 任命 长官 的 丹阳 .

为丹阳太守；

[tə'deɪ] [aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][ˈvɪzɪt][maɪ] ['relətɪvz] .
Today I'm going to visit my relatives .
今天 我是 去 到 访问 我的 亲属 .

今往省亲，

[hɪə(r)][wi:; wi] [met] [si: 'i:] .
Here we met Ce .
这里 我们 遇见 塞 .

到此与策相遇。

[si: 'i:][dʒi:'æŋ'ju:][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Ce Jianyu was overjoyed .
塞 建宇 曾是 欣喜若狂 .

策见瑜大喜，

[ɪk'spresɪŋ] [maɪ] ['hɑ:tfelt] ['fi:lɪŋz] .
Expressing my heartfelt feelings .
表达 我的 衷心 情怀 .

诉以衷情。

[jʊ] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][ˈbʃə(r)][maɪ][ˈʌtməʊst] [ə'sɪstəns] . "
" **I am willing to offer my utmost assistance** . "
" 我 是 愿意的 到 提供 我的 极致 协助 . "

“某愿施犬马之力，

[let] [ju: 'es] [wɜ:k] [tə'geðə(r)] [tu:; tə] [ə'tʃi:v] [greɪt] [θɪŋz] .
Let us work together to achieve great things .
让 我们 工作 一起 到 达到 伟大的 事物 .

共图大事。”

[si: 'i:][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [sed] :
Ce Xi said :
塞 习 说 :

策喜曰：

" [aɪ][hæv; həv] [əb'teɪnd] - ,
" **I have obtained Gongjin** ,
" 我 有 获得 - ,

“吾得公瑾，

[ðə; ðɪ] [greɪt] [ˌʌndə'teɪkɪŋ] [hæz; həz] [bi:n] [ə'kʌmplɪft] !
The great undertaking has been accomplished !
这 伟大的 承诺 有 到过 完成 !

大事谐矣！ ”

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [dʒu:][dʒi:] ,
He then ordered Zhu Zhi ,
他 然后 订购 朱 智 ,

便令与朱治、

[lɪː] [fæŋ] [ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] [met] .
Lǔ Fan and others met .
鲁 扇子 和 其他的 遇见 :

吕范等相见。

[ju] [sed] [tuː; tə] [siː ˈiː] :
Yu said to Ce :
于 说 到 塞 :

瑜谓策曰：

" [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ˈwɪʃɪz] [tuː; tə] [əˈkʌmplɪ] [greɪt] [θɪŋz] . "
" My brother wishes to accomplish great things . "
" 我的 兄弟 愿望 到 完成 伟大的 事物 " :

“吾兄欲济大事，

[duː; də] [juː; jʊ] [ˈɔːlsəʊ] [nəʊ] [ðæt] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [zæŋz] [ɪn] ?
Do you also know that there are two Zhangs in Jiangdong ?
做 你 还 知道 那 那里 是 二 张 在 江东 ?

亦知江东有二张乎？ ”

[ðə; ði] [ˈstrætədʒi] [steɪts] :
The strategy states :
这 战略 各州 :

策曰：

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [tuː] [zæŋz] ? "
" What are the two Zhangs ? "
" 什么 是 这 二 张 ? " :

“何为二张？ ”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [wʌŋ] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɪz] [zɑːŋ] [dʒaʊ] [ɒv; əv] [pɛŋtʃɛŋ] . "
" One of them is Zhang Zhao of Pengcheng . "
" 一 的 他们 是 张 赵 的 彭城 " :

“一人乃彭城张昭，

- ;
Zizibu ;
- ;

字子布；

[wʌŋ] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɒz; wəz] [zɑːŋ] [hʌŋ] [ɒv; əv] .
One of them was Zhang Hong of Guangling .
一 的 他们 曾是 张 洪 的 广陵 :

一人乃广陵张纮，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [zɪgæŋ] .
His courtesy name was Zigang .
他的 礼貌 姓名 曾是 紫冈 :

字子纲。

[bəʊθ] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [pəˈzest] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈtælənt] .
Both of them possessed extraordinary talent .
两个都 的 他们 拥有 非凡的 天赋 :

二人皆有经天纬地之才，

[ðeɪ] [sɔːt] [ˈrefjuːdʒ] [hɪə(r)] [tuː; tə] [rɪˈskeɪp] [ðə; ði] [ˈkeɪɒs] .
They sought refuge here to escape the chaos .
他们 寻求 避难所 这里 到 逃脱 这 混乱 :

因避乱隐居于此。

[waɪ] [dooŋt][jʊː; jʊ][ˈhaɪə(r)][hɪm] , [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] ?
Why don't you hire him , my brother ?
为什么 不 你 聘请 他 , 我的 兄弟 ?

吾兄何不聘之？ ”

[ˌsiː ˈiː][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] ,
Ce Xi ,
塞 习 ,

策喜，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ˈsʌmwʌn] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][send] [gifts] [tuː; tə] [prəˈpəʊz] [ˈmæɪɪdʒ] ,
Even if someone were to send gifts to propose marriage ,
甚至 如果 某人 是 到 发送 礼物 到 提出 婚姻 ,

即便令人赍礼往聘，

[ðeɪ] [bəʊθ] [dɪˈklaɪnd] [tuː; tə] [kʌm] .
They both declined to come .
他们 两个都 拒绝 到 来 .

俱辞不至。

[ˌsiː ˈiː] [ðen] [ˈpɜːsənəli] [went] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [həʊm] .
Ce then personally went to his home .
塞 然后 亲自 去 到 他的 家 .

策乃亲到其家，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [pliːzd] [wɪð] [ðə; ði] [kənʌvəˈseɪ](ə)n] .
He was greatly pleased with the conversation .
他 曾是 非常 高兴 和 这 对话 .

与语大悦，

[wiː; wi] [wɪl] [traɪ][ˈaʊə(r)] [best] [tuː; tə][ˈhaɪə(r)][hɪm] .
We will try our best to hire him .
我们 将要 尝试 我们的 最好的 到 聘请 他 .

力聘之，

[ðə; ði] [tuː] [əˈɡriːd] .
The two agreed .
这 二 同意 .

二人许允。

[ˌsiː ˈiː] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ʒɑːŋ] [dʒaʊ] [æz; əz][hɪz; ɪz] [tʃɪf] [ˈsekrət(ə)ri] .
Ce then appointed Zhang Zhao as his chief secretary .
塞 然后 任命 张 赵 作为 他的 首席 秘书 .

策遂拜张昭为长史，

[kənˈkʌrəntli] [ˈsɜːvɪŋ] [æz; əz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][pʊ; əv][ðə; ði] [ˈɑːmi] ;
Concurrently serving as the General of the Army ;
同时 服务 作为 这 一般的 的 这 军队 ;

兼抚军中郎将；

[ʒɑːŋ] [hʊŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈsiːniə(r)] [stɑːf] [ˈbʃɪsə(r)] .
Zhang Hong was appointed as a Senior Staff Officer .
张 洪 曾是 任命 作为 一个 高级的 职员 官 .

张纮为参谋正议校尉：

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [əˈtækɪŋ] [ɛl,ɑɪˈjuː] [jɑʊ] .
They discussed attacking Liu Yao .
他们 讨论 攻击 刘 姚 .

商议攻击刘繇。

[naʊ] , [lets] [tʊːk] [əˈbaʊt] [ɛl,ɑɪˈjuː] [jɑʊ] , [huːz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
Now , let's talk about Liu Yao , whose courtesy name was Zhengli .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 刘 姚 , 谁 礼貌 姓名 曾是 - .

却说刘繇字正礼，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['heɪtɪv] [ɒv; əv] [mjuːpɪŋ] , [doʊŋleɪ] .

He was a native of Muping , Donglai .
他 曾是 一个 本国的 的 沐平 , 东莱 .

东莱牟平人也，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ɪmˈpɪəriəl] ['fæməli] .

He was also a member of the Han imperial family .
他 曾是 还 一个 成员 的 这 韩 帝国 家庭 .

亦是汉室宗亲，

[ðə; ði] ['nefjuː] [ɒv; əv][grænd] ['kɒməndənt] [ˌɛl,ɑɪˈjuː] [tʃɔːŋ] ,

The nephew of Grand Commandant Liu Chong ,
这 侄子 的 盛大 指挥官 刘 钟 ,

太尉刘宠之侄，

[ðə; ði] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [ɒv; əv][ˌɛl,ɑɪˈjuː][daɪ] , [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] ['jɑːn'dʒoʊ] ;

The younger brother of Liu Dai , the governor of Yanzhou ;
这 年轻 兄弟 的 刘 戴 , 这 州长 的 兖州 ;

兖州刺史刘岱之弟；

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['fɔːməli] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] ['jɑːŋ'dʒəʊ] .

He was formerly the governor of Yangzhou .
他 曾是 以前 这 州长 的 扬州 .

旧为扬州刺史，

['gæɪsɪn] [ɪn] [ʃaʊtʃən]
Garrisoned in Shouchun
驻军 在 寿春

屯于寿春，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['drɪvŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['rɪvə(r)][baɪ][juˈɑːn] [ʃuː] .

They were driven over the river by Yuan Shu .
他们 是 驱动 超过 这 河 经过 元 舒 .

被袁术赶过江屯，

['ðeəfɔː(r)] , [aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [-] .

Therefore , I came to Qu'a .
所以 , 我 来了 到 Qu'a .

故来曲阿。

[əˈpɒn] ['hɪəriŋ] [ðæt] [sʌn] [siːz] ['ɑːmi] [wɒz; wəz] [əˈprəʊtʃɪŋ] ,

Upon hearing that Sun Ce's army was approaching ,
之上 听力 那 太阳 ce的 军队 曾是 接近 ,

当下闻孙策兵至，

[ðeɪ] ['heɪstɪli] ['gæðəd] [ðeə(r)][ˈdʒenərəlz][tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði]['mætə(r)] .

They hastily gathered their generals to discuss the matter .
他们 草草 聚集 他们的 将军们 到 讨论 这 事情 .

急聚众将商议。

[ˈdʒen(ə)rəl] [ʒɑːŋ] [jɪŋ] [sed] :

General Zhang Ying said :
一般的 张 英 说 :

部将张英曰：

" [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['liːdə(r)] [st'eɪʃənd] [æŋ; ən] ['ɑːmi] [æt; ət] - . "

" A certain leader stationed an army at Niuzhu . "
" 一个 肯定 领导者 驻 一个 军队 在 - . "

“某领一军屯于牛渚，

['iːv(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ] ['mɪljən] ['səʊldʒəz] ,

Even with a million soldiers ,
甚至 和 一个 百万 士兵 ,

纵有百万之兵，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈkænəʊt] [get] [kləʊz] .
They also cannot get close .
他们 还 不能 得到 关闭 .

亦不能近。”

[brɪˈfɔː(r)] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[wʌŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [men] [ɪn][ðə; ði] [tent] [ˈʃaʊtɪd] :
One of the men in the tent shouted :
一 的 这 男人 在 这 帐篷 喊叫 :

帐下一人高叫曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [ˈvæŋɡəːd] ! "
" I am willing to be the vanguard ! "
" 我 是 愿意的 到 是 这 先锋 ! "

“某愿为前部先锋！ ”

[ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ,
In the eyes of the public ,
在 这 眼睛 的 这 民众 ,

众视之，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈtaɪʃɪ] [ˈfjuːkəsai] , [ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ɒv; əv] [hwaːŋ] [ˈkaʊntɪ] , [ˈdʌʊŋleɪ] .
He was Taishi Ci , a native of Huang County , Donglai .
他 曾是 太师 ci , 一个 本国的 的 黄 县 , 东莱 .

乃东莱黄县人太史慈也。

[ˈɑːftə(r)] - [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] [siːdʒ] [ɒv; əv][ˈbeɪˈhaɪ] . . .
After Cizi lifted the siege of Beihai . . .
后 - 抬起 这 围城 的 北海 . . .

慈自解了北海之围后，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [siː] [ˌeɪ, aɪˈjuː] [jaoʊ] .
He then went to see Liu Yao .
他 然后 去 到 看 刘 姚 .

便来见刘繇，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kept] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [kəˈmɑːnd] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
He was kept under the command of the emperor .
他 曾是 保留 在下面 这 命令 的 这 皇帝 .

繇留于帐下。

[əˈpɒn] [ˈhɪərəɪŋ] [ðæt] [sʌn] [ˌsiː ˈiː][hæd; həd] [əˈraɪvd] [ðæt] [deɪ]
Upon hearing that Sun Ce had arrived that day
之上 听力 那 太阳 塞 有 到达的 那 天

当日听得孙策来到，

[aɪ][eɪ 'em] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈvæŋɡəːd] .
I am willing to be a vanguard .
我 是 愿意的 到 是 一个 先锋 .

愿为前部先锋。

[jaoʊ] [sed] :
Yao said :
姚 说 :

繇曰：

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [stiɪl] [jʌŋ] ,
You are still young ,
你 是 仍然 年轻的 ,

“你年尚轻，

[hiː; hi][ɪz][nɒt][fɪt][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .

He is not fit to be a general .
他 是 不是 合身 到 是 一个 一般的 .

未可为大将，

[ðeɪ][wɪl][ˈəʊnli][əˈbeɪ][maɪ][kəˈmændz][frɒm; frəm][maɪ][saɪd] .

They will only obey my commands from my side .
他们 将要 仅有的 服从 我的 命令 从 我的 边 .

只在吾左右听命。”

[ˈtaɪʃi][ˈfjuːkəsəɪ][wɪðˈdruː][ɪn][dɪsˈplezə(r)] .

Taishi Ci withdrew in displeasure .
太师 ci 退出 在 不满 .

太史慈不喜而退。

[ʒɑːŋ][jɪŋ][led][hɪz; ɪz][truːps][tuː; tə] - .

Zhang Ying led his troops to Niuzhu .
张 英 引领 他的 军队 到 - .

张英领兵至牛渚，

[hiː; hi][ˈstɒkpaɪld] - , - [ˈjuːnɪts][ɒv; əv][greɪn][ɪn][hɪz; ɪz][ˈrezɪdəns] .

He stockpiled 100 , 000 units of grain in his residence .
他 囤积 - , - 单位 的 粮食 在 他的 住宅 .

积粮十万于邸阁。

[sʌn][ˌsiːˈiː][led][hɪz; ɪz][truːps][tuː; tə][ðə; ði][ˌsiːn] .

Sun Ce led his troops to the scene .
太阳 塞 引领 他的 军队 到 这 场景 .

孙策引兵到，

[ʒɑːŋ][jɪŋ][keɪm][aʊt][tuː; tə][griːt][ðəm; ðəm] .

Zhang Ying came out to greet them .
张 英 来了 出去 到 迎接 他们 .

张英出迎，

[ðə; ði][tuː][ˈɑːmɪz][met][æt; ət] - [biːtʃ] .

The two armies met at Niuzhu Beach .
这 二 军队 遇见 在 - 海滩 .

两军会于牛渚滩上。

[sʌn][ˌsiːˈiː][tʊk][ðə; ði][liːd] .

Sun Ce took the lead .
太阳 塞 采取 这 带领 .

孙策出马，

[ʒɑːŋ][jɪŋ][kɜːst; ˈkɜːsɪd][ˈlaʊdli] .

Zhang Ying cursed loudly .
张 英 被诅咒的 高声 .

张英大骂，

[hwaːŋ][ˈgaɪ][ðen][went][aʊt][tuː; tə][faɪt][ʒɑːŋ][jɪŋ] .

Huang Gai then went out to fight Zhang Ying .
黄 盖伊 然后 去 出去 到 斗争 张 英 .

黄盖便出与张英战。

[nɒt][ˈmeni][kɒmbɪˈneɪʃnz] ,

Not many combinations ,
不是 许多 组合 ,

不数合，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈkeɪɒs][brəʊk][aʊt][ɪn][ʒɑːŋ][jɪŋz][ˈɑːmi] .

Suddenly , chaos broke out in Zhang Ying's army .
突然 , 混乱 打破 出去 在 张 英的 军队 .

忽然张英军中大乱，

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] [sed] [ðæt] [sʌmwʌn] [hæd; həd][set][ˈfaɪə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
The report said that someone had set fire to the village .
这 报告 说 那 某人 有 放 火 到 这 村庄 .

报说寨中有人放火。

[ʒɑ:ŋ] [jɪŋ] [ˈhʌrɪdli] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈɑ:mi] .
Zhang Ying hurriedly returned to his army .
张 英 匆匆 返回 到 他的 军队 .

张英急回军。

[sʌn] [ˌsi: ˈi:] [led][hɪz; ɪz] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [kʌm] .
Sun Ce led his army to come .
太阳 塞 引领 他的 军队 到 来 .

孙策引军前来，

[teɪk] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ænd; ənd] [bɔ:nt] [ə; eɪ] [səˈpraɪz] [əˈtæk] .
Take advantage of the situation and launch a surprise attack .
拿 优势 的 这 情况 和 发射 一个 惊喜 攻击 .

乘势掩杀。

[ʒɑ:ŋ] [jɪŋ] [əˈbændənd] - .
Zhang Ying abandoned Niuzhu .
张 英 弃 - .

张英弃了牛渚，

[ðeɪ] [fled][ˈɪntu:][ðə; ði] [di:p] [ˈmaʊntənz] .
They fled into the deep mountains .
他们 逃亡 进入 这 深的 山脉 .

望深山而逃。

[aɪ ˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)][wɒz; wəz][set][bɪˈhaɪnd] [ðæt] [ˈvɪlɪdʒ] .
It turns out that the fire was set behind that village .
它 转弯 出去 那 这 火 曾是 放 在后面 那 村庄 .

原来那寨后放火的，

[ˈəʊnli] [tu:] [strɒŋ] [ˈpleə] :
Only two strong players :
仅有的 二 强的 玩家 :

只是两员健将：

[wʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz][frɒm; frəm] [[aʊtʃən] , [dʒu:ˈdʒi:ˈæŋ] .
One of them was from Shouchun , Jiujiang .
一 的 他们 曾是 从 寿春 , 九江 .

一人乃九江寿春人，

[ˈsɜ:neɪm] [dʒi:ˈæŋ]
Surname Jiang
姓 江

姓蒋，

-
Mingqin
-

名钦，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [ɡoʊŋɡji] ;
His courtesy name was Gongyi ;
他的 礼貌 姓名 曾是 巩义 ;

字公奕；

[wʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz][frɒm; frəm][ˌeks aɪ ˈeɪ][ˌsi: eɪˈaɪ] , [dʒu:ˈdʒi:ˈæŋ] .
One of them was from Xia Cai , Jiujiang .
一 的 他们 曾是 从 夏 蔡 , 九江 .

一人乃九江下蔡人，

[ˈsɜːneɪm] [dʒəʊ]
Surname Zhou
姓周

姓周，

[ˈmɪŋtaɪ]
Mingtai
明泰

名泰，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [juːpɪŋ] .
His courtesy name was Youping .
他的 礼貌 姓名 曾是 又平 .

字幼平。

[bəʊθ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][lɪvd; ˈlaɪvd] [θruː] [taɪmz] [ɒv; əv] [ˈkeɪɒs] [ænd; ənd] [ˈtɜːmɔɪl] .
Both of them lived through times of chaos and turmoil .
两个都 的 他们 居住地 通过 时代 的 混乱 和 动荡 .

二人皆遭世乱，

[ˈpiːp(ə)l] [ˈgæðəd] [ɪn][ðə; ði] [ˈjæŋˈziː] [ˈrɪvə(r)] .
People gathered in the Yangzi River .
人们 聚集 在 这 扬子 河 .

聚人在洋子江中，

[ðeɪ] [lɪvd; ˈlaɪvd][baɪ] [ˈplʌndə] ;
They lived by plundering ;
他们 居住地 经过 掠夺 ;

劫掠为生；

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [hɜːd] [ðæt] [sʌŋ] [siː ˈiː][ɪz][ə; eɪ][ˈhɪərəʊθ] [ɒv; əv] .
I have long heard that Sun Ce is a hero of Jiangdong .
我 有 长的 听到 那 太阳 塞 是 一个 英雄 的 江东 .

久闻孙策为江东豪杰，

[ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪˈkruːt] [ˈtæləntɪd] [ˈpiːp(ə)l] ,
Able to recruit talented people ,
有能力的 到 招募 才华横溢 人们 ,

能招贤纳士，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [spəˈsɪfɪkli] [ˈsaɪtɪd][mɔː(r)][ðæn; ðən] [θriː] [ˈhʌndrəd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈfɔːləʊərz] .
Therefore , he specifically cited more than three hundred of his followers .
所以 , 他 具体来说 引用 更多的 比 三 百 的 他的 追随者 .

故特引其党三百余人，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðem; ðəm] .
They came to join them .
他们 来了 到 加入 他们 .

前来相投。

[siː ˈiː][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Ce was overjoyed .
塞 曾是 欣喜若狂 .

策大喜，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈkæptɪn] [ɪn][ðə; ði] [ˈɑːmi] .
He was appointed as a captain in the army .
他 曾是 任命 作为 一个 队长 在 这 军队 .

用为军前校尉。

[greɪn] [kəˈlektɪd] [frɒm; frəm] - [ˈrezɪdəns] ,
Grain collected from Niuzhu residence ,
粮食 集 从 - 住宅 ,

收得牛渚邸阁粮食、

[ˈmɪlətri] [ɪˈkwɪpmənt]
Military equipment
军队 设备

军器，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][fɔːr] , - [ˈsəʊldʒəz] [səˈrendəd] .
More than 4 , 000 soldiers surrendered .
更多的 比 4 , - 士兵 投降 .

并降卒四千余人，

[ðeɪ] [ðen] [ədˈvɑːnst] [ðeə(r)] [truːps] [tuː; tə] - .
They then advanced their troops to Shenting .
他们 然后 先进的 他们的 军队 到 - .

遂进兵神亭。

[ˈmiːnwaɪl] , [ʒɑːŋ] [jɪŋ] [rɪˈtɜːnd] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [siː] [ɛl,ɑɪˈjuː] [jɑʊ] .
Meanwhile , Zhang Ying returned defeated and went to see Liu Yao .
同时 , 张 英 返回 战败 和 去 到 看 刘 姚 .

却说张英败回见刘繇，

[ɪnˈreɪdʒd] , [jɑʊ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
Enraged , Yao wanted to kill him .
愤怒 , 姚 通缉 到 杀 他 .

繇怒欲斩之。

[ˈstrætədʒɪst][zuːˈlɒʊ] [rɒŋ] ,
Strategist Zuo Rong ,
战略家 左 荣 ,

谋士笮融、

[ʃweɪ][liː] [ədˈvaɪzd] [hɪm][tuː; tə] [rɪˈzaɪn] .
Xue Li advised him to resign .
薛 李 建议 他 到 辞职 .

薛礼劝免，

[ðeɪ] [stˈeɪjənd] [truːps] [ɪn] [ˈlɪŋ,lɪŋ] [ˈsɪti] [tuː; tə] [dɪˈfend] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
They stationed troops in Lingling City to defend against the enemy .
他们 驻 军队 在 徘徊 城市 到 保卫 反对 这 敌人 .

使屯兵零陵城拒敌。

[jɑʊ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][set] [ʌp][kæmp] [saʊθ] [ɒv; əv] - [rɪdʒ] .
Yao led his troops to set up camp south of Shenting Ridge .
姚 引领 他的 军队 到 放 向上 营 南 的 - 岭 .

繇自领兵于神亭岭南下营，

[sʌn] [siː ˈiː][set] [ʌp][kæmp] [nɔːθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Sun Ce set up camp north of the mountain .
太阳 塞 放 向上 营 北 的 这 山 .

孙策于岭北下营。

[ðə; ði] [ˈpɒləsi][wɒz; wəz] [ɑːskt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [ˈpiːp(ə)l] :
The policy was asked of the local people :
这 政策 曾是 问 的 这 当地的 人们 :

策问土人曰：

[ɪz] [ðeə(r)][ə; eɪ][ˈtemp(ə)l] [ˈdedɪkertɪd] [tuː; tə][ˈempərə(r)] [gwærŋwuː] [ɒv; əv][hæn][nɪə(r)][ðə; ði] [ˈmaʊntən] ?
Is there a temple dedicated to Emperor Guangwu of Han near the mountain ?
是 那里 一个 寺庙 投入的 到 皇帝 光武 的 韩 靠近 这 山 ?

“近山有汉光武庙否？”

[ðə; ði] [ˈneɪtɪvz] [sed] :
The natives said :
这 本地人 说 :

土人曰：

“ [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈtemp(ə)l][ɒn][ðə; ði] [rɪdʒ] . ”
“ There is a temple on the ridge . ”
“ 那里 是 一个 寺庙 在 这 岭 . ”

“有庙在岭上。”

[ðə; ði][ˈstrætədʒi] [steɪts] :
The strategy states :
这 战略 各州 :

策曰：

[lɑːst] [naɪt] [aɪ] [dreɪmt] [ðæt] [ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [ˈsʌmənd] [em ˈiː][tuː; tə] [miːt] [hɪm] .
Last night I dreamt that Emperor Guangwu summoned me to meet him .
最后的 夜晚 我 梦见 那 皇帝 光武 被召唤 我 到 见面 他 .

“吾夜梦光武召我相见，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ][ænd; ənd] [preɪ] [tuː; tə][hɪm] .
We should go and pray to him .
我们 应该 去 和 祈祷 到 他 .

当往祈之。”

[tʃiːf] [ˈsekrət(ə)ri] [ʒɑːŋ] [dʒəʊ] [sed] :
Chief Secretary Zhang Zhao said :
首席 秘书 张 赵 说 :

长史张昭曰：

[nəʊ] .
No .
不 .

“不可。

[ˈlɪŋˈnɑːn] [ɪz][,ɛl,ɑɪˈjuː] [jɑʊ] [ˈvɪlɪdʒ] .
Lingnan is Liu Yao Village .
岭南 是 刘 姚 村庄 .

岭南乃刘繇寨，

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz][æŋ; ən] [ˈæmbʊʃ] ,
If there is an ambush ,
如果 那里 是 一个 伏击 ,

倘有伏兵，

[wɒt] [tuː; tə][duː; də] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？ ”

[ðə; ði][ˈstrætədʒi] [steɪts] :
The strategy states :
这 战略 各州 :

策曰：

" [meɪ] [ɡɒd] [prəˈtekt] [em ˈiː] . "
" May God protect me . "
" 可能 上帝 保护 我 . "

“神人佑我，

[wɒt] [duː; də][aɪ][hæv; həv][tuː; tə][fɪə(r)] !
What do I have to fear !
什么 做 我 有 到 害怕 !

吾何惧焉！ ”

[hiː; hi] [ðen] [dɒn] [hɪz; ɪz][ˈɑːmə(r)] , [ɡræbd] [hɪz; ɪz][spɪə(r)] , [ænd; ənd] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He then donned his armor , grabbed his spear , and mounted his horse .
他 然后 穿戴 他的 盔甲 , 抓住 他的 矛 , 和 安装 他的 马 .

遂披挂绰枪上马，

[ʃɪn] - ,
Yin Chengpu ,
阴 - ,

引程普、

[hwa:ŋ] [ˈgaɪ]
Huang Gai
黄 盖伊

黄盖、

[hæn] [dæŋ] ,
Han Dang ,
韩 当 ,

韩当、

[dʒi:ˈæŋ] [tʃɪn] ,
Jiang Qin ,
江 秦 ,

蒋钦、

[dʒəʊ] [taɪ] [ænd; ənd] [ten] [ˈðə(r)z]
Zhou Tai and ten others
周 泰 和 十 其他的

周泰等共十

[θri:] [ˈraɪdəz]
Three riders
三 骑手

三骑，

[ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈklaɪmɪŋ] [ðə; ði] [rɪdʒ] ,
Leaving the village and climbing the ridge ,
离开 这 村庄 和 攀登 这 岭 ,

出寨上岭，

[gəʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈtemp(ə)] [tu:; tə] [bɜ:n] [ˈɪnsens] .
Go to the temple to burn incense .
去 到 这 寺庙 到 烧伤 香 .

到庙焚香。

[ðə; ði] [dɪsˈmaʊntɪŋ] [ænd; ənd] [ˈwɜ:ʃɪp] [hæv; həv] [bi:n] [kəmˈplɪtɪd] .
The dismounting and worship have been completed .
这 下车 和 崇拜 有 到过 完全的 .

下马参拜已毕，

[ʃi: ˈi:] [nelt] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [preɪd] :
Ce knelt forward and prayed :
塞 跪下 向前 和 祈祷 :

策向前跪祝曰：

" [ɪf] [sʌn] [ʃi: ˈi:] [kʊd; kəd] [ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ] [kəˈrɪə(r)] [ɪn] . . . "
" If Sun Ce could establish a career in Jiangdong . . . "
" 如果 太阳 塞 可以 建立 一个 职业 在 江东 . . . "

“若孙策能于江东立业，

[rɪˈvaɪvɪŋ] [ðə; ði] [faʊnˈdeɪ(ə)n] [leɪd] [baɪ] [ðə; ði] [leɪt] [ˈfɑ:ðə(r)]
Reviving the foundation laid by the late father
复苏 这 基础 铺设 经过 这 晚的 父亲

复兴故父之基，

[ðə; ði] [ˈtemp(ə)] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˌri:ˈbɪlt] .
The temple should be rebuilt .
这 寺庙 应该 是 重建 .

即当重修庙宇，

[ˈsiːzən(ə)l] [ˈsækɹɪfaɪsɪz] .
Seasonal sacrifices .
季节性 牺牲 .

四时祭祀。”

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈblesɪŋ] ,
After the blessing ,
后 这 祝福 ,

祝毕，

[maʊnt] [jɔː(r); jə(r)] [hɔːs] [ˈɑːftə(r)] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
Mount your horse after leaving the temple .
山 你的 马 后 离开 这 寺庙 .

出庙上马，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] , [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [sed] :
Looking back , the generals said :
寻找 后退 , 这 将军们 说 :

回顾众将曰：

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
I wish to cross the mountain .
我 希望 到 又 这 山 .

“吾欲过岭，

[tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ˌɛl,ɑɪˈjuː] [jɑʊz] [stɒˈkeɪd] .
To investigate Liu Yao's stockade .
到 调查 刘 姚氏 栅栏 .

探看刘繇寨栅。”

[ɔːl][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [θɔːt] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ʌnəkˈseptəbl] .
All the generals thought it was unacceptable .
全部 这 将军们 想法 它 曾是 不可接受 .

诸将皆以为不可。

[ðə; ði][ˈstrætədʒi][wɒz; wəz] [nɒt] [əˈdɒptɪd] .
The strategy was not adopted .
这 战略 曾是 不是 已采用 .

策不从，

[səʊ] [ðeɪ] [went] [ʌp][ðə; ði] [rɪdʒ] [təˈgeðə(r)] .
So they went up the ridge together .
所以 他们 去 向上 这 岭 一起 .

遂同上岭，

[ˈlʊkɪŋ] [saʊθ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Looking south to the village .
寻找 南 到 这 村庄 .

南望村林。

[skaʊt] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə][ˌɛl,ɑɪˈjuː] [jɑʊ] .
scout had already sent a messenger to report to Liu Yao .
侦察 有 已经 发送 一个 信使 到 报告 到 刘 姚 .

早有伏路小军飞报刘繇，

[jɑʊ] [sed] :
Yao said :
姚 说 :

繇曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][træp][set][baɪ] [sʌn] [siː ˈiː][tuː; tə][lʊə(r)][ðə; ði] [ˈenəmi] .
" **This must be a trap set by Sun Ce to lure the enemy** .
" 这 必须 是 一个 陷阱 放 经过 太阳 塞 到 饵 这 敌人 . "

“此必是孙策诱敌之计，

[ˌaɪˈti:] [ˈkænɒt] [biː bi] [pəˈsjuːd] .
It cannot be pursued .
它 不能 是 追击 :

不可追之。”

[ˈtaɪʃi] [ˈfjuːkəsai] [ɪkˈskleɪmd] [wɪð] [dɪˈlaɪt] :
Taishi Ci exclaimed with delight :
太师 ci 惊呼 和 喜 :

太史慈踊跃曰：

" [ɪf] [wiː wi][dəʊnt][ˈkæptʃə(r)] [sʌn] [siː ˈiː] [naʊ] . . . "
" If we don't capture Sun Ce now . . . "
" 如果 我们 不 捕获 太阳 塞 现在 : . . . "

“此时不捉孙策，

[wen] [wɪl] [wiː wi][ˈevə(r)][get] [əˈnʌðə(r)] [tʃɑːns] ?
When will we ever get another chance ?
什么时候 将要 我们 曾经 得到 其他 机会 ?

更待何时！ ”

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː hi][dɪd][nɒt] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ˌel,aiˈjuː] [ˈjaʊz] [ˈɔːdərs] .
Therefore , he did not wait for Liu Yao's orders .
所以 , 他 做过 不是 等待 为了 刘 姚氏 订单 .

遂不候刘繇将令，

[hiː hi] [ðen] [dɒn] [hɪz; ɪz][ˈɑːmə(r)][ænd; ənd] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He then donned his armor and mounted his horse .
他 然后 穿戴 他的 盔甲 和 安装 他的 马 .

竟自披挂上马，

[hiː hi] [tʊk] [hɪz; ɪz][spɪə(r)][ænd; ənd] [left] [ðə; ði][kæmp] .
He took his spear and left the camp .
他 采取 他的 矛 和 左边 这 营 .

绰枪出营，

[hiː hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫曰：

" [ðəʊz] [wɪð] [ˈkʌrɪdʒ] , "
" Those with courage , "
" 那些 和 勇气 , "

“有胆气者，

[ˈfɒləʊ] [ˌem ˈiː] , [ˈevriwʌn] !
Follow me , everyone !
跟随 我 , 每个人 !

都跟我来！ ”

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [rɪˈmeɪnd] [ˌʌnˈmuːvd] .
The generals remained unmoved .
这 将军们 剩余 不动 .

诸将不动。

[ˈəʊnli] [wʌn][ˈdʒuːniə(r)][ˈɒfɪsə(r)] [sed] :
Only one junior officer said :
仅有的 一 初级 官 说 :

惟有一小将曰：

" [ˈtaɪʃi] [ˈfjuːkəsai][ɪz][ˈtruːli][ə; eɪ] [fræs] [ˈdʒen(ə)rəl] ! "
" Taishi Ci is truly a fierce general ! "
" 太师 ci 是 真的 一个 凶猛的 一般的 ! "

“太史慈真猛将也！

[aɪ][kæn; kən][help][ðem; ðəm] !
I can help them !
我 能 帮助 他们 ！

吾可助之！ ”

[tuː; tə][ˈflætə(r)][ænd; ənd] [fɔːn] [ˈəʊvə(r)] [ˈsʌmwʌn] .
To flatter and fawn over someone .
到 奉承 和 讨好 超过 某人 ；

拍马同行。

[ɔːl][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [lɑːft] .
All the generals laughed .
全部 这 将军们 笑了 ；

众将皆笑。

[sʌn][ˌsiː ˈiː] [wɒtʃt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Sun Ce watched for a long time ,
太阳 塞 观看 为了 一个 长的 时间 ；

却说孙策看了半晌，

[ðeɪ] [tɜːnd] [bæk] .
They turned back .
他们 转向 后退 ；

方始回马。

[æz; əz] [ðeɪ] [krɒst] [ðə; ði] [rɪdʒ] ,
As they crossed the ridge ,
作为 他们 交叉 这 岭 ；

正行过岭，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [wɒz; wəz][ə; eɪ][kɔːl][frɒm; frəm][ðə; ði] [rɪdʒ] :
All that could be heard was a call from the ridge :
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 称呼 从 这 岭 ；

只听得岭上叫：

" [sʌn][ˌsiː ˈiː] , [doʊnt] [rʌn] [əˈweɪ] ! "
" **Sun Ce , don't run away !** "
" 太阳 塞 ， 不 跑步 离开 ！ "

“孙策休走！ ”

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ；

策回头视之，

[tuː] [ˈhɔːsɪz] [keɪm] [ˈflaɪɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [hɪl] .
Two horses came flying down the hill .
二 马匹 来了 飞行 向下 这 爬坡道 ；

见两匹马飞下岭来。

[ðə; ði][ˈstrætədʒi] [ɪnˈvɒlvd] [dɪˈplɔɪɪŋ] [ɔːl] [θɜːˈtiːn] [ˈraɪdəz][æt; ət][wʌnz] .
The strategy involved deploying all thirteen riders at once .
这 战略 涉及 部署 全部 十三 骑手 在 一次 ；

策将十三骑一齐摆开。

[hiː; hi] [stʊd] [wɪð] [hɪz; ɪz][spɪə(r)][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪdʒ] , [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
He stood with his spear at the foot of the ridge , waiting for them .
他 站立 和 他的 矛 在 这 脚 的 这 岭 ， 等待 为了 他们 ；

策横枪立于岭下待之。

[ˈtaɪʃɪ] [ˈfjuːkəsəɪ] [ˈʃaʊtɪd] :
Taishi Ci shouted :
太师 ci 喊叫 ；

太史慈高叫曰：

" [ɪz] [ðæt] [sʌn] [si: 'i:] ? "
" **Is that Sun Ce ?** "
" 是 那 太阳 塞 ？ "

“那个是孙策？”

[ðə; ði][ˈstrætədʒi] [steɪts] :
The strategy states :
这 战略 各州 :

策曰：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ？

“你是何人？”

[ðə; ði][ˈɑ:nsə(r)] [wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [ˈtaɪʃi] [ˈfju:kəsai][frɒm; frəm] [doʊŋleɪ] . "
" **I am Taishi Ci from Donglai** . "
" 我 是 太师 ci 从 东莱 . "

“我便是东莱太史慈也，

[ðeɪ] [keɪm] [spəˈsɪfɪkli] [tu:; tə][ˈkæptʃə(r)] [sʌn] [si: 'i:] !
They came specifically to capture Sun Ce !
他们 来了 具体来说 到 捕获 太阳 塞 !

特来捉孙策！”

[si: 'i:] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Ce laughed and said :
塞 笑了 和 说 :

策笑曰：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈəʊnli] [em 'i:] . "
" **It is only me** . "
" 它 是 仅有的 我 . "

“只我便是。

[ju:; jʊ] [tu:] [kʌm] [tə'geðə(r)] , [plʌs] [em 'i:] .
You two come together , plus me .
你 二 来 一起 , 加 我 .

你两个一齐来并我一个，

[aɪ][eɪ 'em] [nɒt] [əˈfreɪd] [ɒv; əv][ju:; jʊ] !
I am not afraid of you !
我 是 不是 害怕的 的 你 !

我不惧你！

[ɪf] [aɪ][fɪə(r)][ju:; jʊ] ,
If I fear you ,
如果 我 害怕 你 ,

我若怕你，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [sʌn] [zɪnfu:] !
It is not Sun Xinfu !
它 是 不是 太阳 新福 !

非孙信符也！”

[ˈfju:kəsai] [sed] :
Ci said :
ci 说 :

慈曰：

" [ðen] [ɔ:ɪ][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɪl] [kʌm] . "

" **Then all the people will come** . "

" 然后 全部 这 人们 将要 来 . "

“你便众人都来，

[aɪ][eɪ 'em][nɒt] [ə'freɪd] !

I am not afraid !

我 是 不是 害怕的 !

我亦不怕！ ”

[ˈgæləpɪŋ] [ɒn] [ˈhɔ:sbæk] , [spɪə(r)][ɪn][hænd] ,

Galloping on horseback , spear in hand ,

疾驰 在 马背 , 矛 在 手 ,

纵马横枪，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [sʌn] [si: 'i:] .

They went straight for Sun Ce .

他们 去 直的 为了 太阳 塞 .

直取孙策。

[ðeɪ] [tʃɑ:dʒd] [ˈfɔ:wəd] [wɪð] [ɡʌnz] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .

They charged forward with guns to meet them .

他们 带电 向前 和 枪支 到 见面 他们 .

策挺枪来迎。

[ðə; ði] [tu:] [ˈhɔ:sɪz] [krɒst] [pɑ:ðz] .

The two horses crossed paths .

这 二 马匹 交叉 路径 .

两马相交，

[ðeɪ] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈfɪfti] [raʊndz] .

They fought for fifty rounds .

他们 战斗 为了 五十 回合 .

战五十合，

[ðə; ði] [mætʃ] [wɒz; wəz][ə; ei] [drɔ:] .

The match was a draw .

这 匹配 曾是 一个 画 .

不分胜负。

[tʃɛŋ] [ˌpi:ˈju:] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈsi:krətli] [əˈmeɪzd] .

Cheng Pu and others were secretly amazed .

程 普 和 其他的 是 偷偷 惊叹 .

程普等暗暗称奇。

[ˈfju:kəsai][dʒi:ˈæn] [sɔ:] [ðæt] [sʌn] [si:z] [spɪə(r)] [tekˈni:k] [wɒz; wəz] [ˈflɔ:ləs] , [wɪˈðəʊt] [ðə; ði] [ˈslɑ:tɪst]

Ci Jian saw that Sun Ce's spear technique was flawless , without the slightest

ci 建 锯 那 太阳 ce的 矛 技术 曾是 完美无瑕 , 没有 这 丝毫

[flɔ:] .

flaw .

缺陷 .

慈见孙策枪法无半点儿渗漏，

[hi:; hi] [ðen] [feɪnd] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [blʌf] .

He then feigned defeat and bluffed .

他 然后 假装 击败 和 虚张声势 .

乃佯输诈败，

[ðɪs] [led] [sʌn] [si: 'i:][tu:; tə] [kʌm] .

This led Sun Ce to come .

这 引领 太阳 塞 到 来 .

引孙策赶来。

[ˈfjuːkəsai][dɪd][nɒt] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði][əʊld][pɑːθ] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Ci did not follow the old path up the mountain .
ci 做过 不是 跟随 这 老的 小路 向上 这 山 .

慈却不由旧路上岭，

[ðeɪ] [tɜːnd] [əˈraʊnd][ænd; ənd] [went] [brˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
They turned around and went behind the mountain .
他们 转向 大约 和 去 在后面 这 山 .

竟转过山背后。

[,siː ˈiː] [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)] ,
Ce rushed over ,
塞 匆忙 超过 ,

策赶来，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝曰：

" [ðəʊz] [huː] [liːv] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][ˈhɪərəʊz] ! "
" Those who leave are not heroes ! "
" 那些 WHO 离开 是 不是 英雄 ! "

“走的不算好汉！ ”

[wɪð] [ə; eɪ] [kəmˈpæʃənət] [hɑːt] , [ai] [ɡɪv] [maɪˈself] :
With a compassionate heart , I give myself :
和 一个 富有同情心 心 , 我 给 我 :

慈心中自付：

" [ðɪs] [ˈfeləʊ] [hæz; həz] [twelv] [ˈfɑːləʊərz] . "
" This fellow has twelve followers . "
" 这 同伴 有 十二 追随者 . "

“这厮有十二从人，

[ai][eɪ ˈem][ˈəʊnli][wʌn] .
I am only one .
我 是 仅有的 一 .

我只一个，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [hɪm] [əˈlaɪv] .
They captured him alive .
他们 捕获 他 活 .

便活捉了他，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ˈteɪkən] [əˈweɪ] [baɪ][ðə; ði] [kraʊd] .
It was also taken away by the crowd .
它 曾是 还 已采取 离开 经过 这 人群 .

也吃众人夺去。

[lets] [gəʊ] [əˈhʌðə(r)] [leg][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdʒɜːni] .
Let's go another leg of the journey .
我们来吧 去 其他 腿 的 这 旅行 .

再引一程，

[ðɪs] [ˈfeləʊ] [hæz; həz][ˈnəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] .
This fellow has nowhere to be found .
这 同伴 有 无处 到 是 成立 .

教这厮没寻处，

[ðæt] [meɪks] [,aɪ ˈtiː] [ˈiːziə] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] .
That makes it easier to make a move .
那 制作 它 更轻松 到 制作 一个 移动 .

方好下手。”

[səʊ] [ðeɪ] [fʊ:t] [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪd] .
So they fought and retreated .
所以 他们 战斗 和 撤退 .

于是且战且走。

[weə(r)] [wʊd] [si: 'i:] [bi:; bi] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [gɪv] [ʌp] ?
Where would Ce be willing to give up ?
在哪里 会 塞 是 愿意的 到 给 向上 ?

策那里肯舍，

[ðeɪ] [drəʊv] [ɔ:l] [ðə; ði] [wei] [tu:; tə] [ðə; ði] [pleɪnz] .
They drove all the way to the plains .
他们 驾驶 全部 这 方式 到 这 平原 .

一直赶到平川之地。

- [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] ['bæt(ə)] .
Cidou returned to battle .
- 返回 到 战斗 .

慈兜回马再战，

[ɪts] ['fɪfti] [raʊndz] [ə'gen] .
It's fifty rounds again .
它是 五十 回合 再次 .

又到五十合。

['strætədʒi] [wʌn]
Strategy 1
战略 1

策一

[ðə; ði] [ɡʌn] [wəz; wəz] [θɹʌst] [ɪn] .
The gun was thrust in .
这 枪 曾是 推力 在 .

枪搠去，

['fju:kəsai] [flæʃt] [baɪ] .
Ci flashed by .
ci 闪光灯 经过 .

慈闪过，

[həʊld] [ðə; ði] [ɡʌn] ;
Hold the gun ;
抓住 这 枪 ;

挟住枪；

['fju:kəsai] ['ɔ:lsəʊ] [θɹʌst] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] ['fɔ:wəd] .
Ci also thrust his gun forward .
ci 还 推力 他的 枪 向前 .

慈也一枪搠去，

[si: 'i:] ['ɔ:lsəʊ] [dɒdʒd] .
Ce also dodged .
塞 还 躲避 .

策亦闪过，

[hi:; hi] [held] [ðə; ði] [ɡʌn] ['fɜ:mli] ['ʌndə(r)] [hɪz; ɪz] [ɑ:m] .
He held the gun firmly under his arm .
他 握住 这 枪 牢牢 在下面 他的 手臂 .

挟住枪。

[tu:] ['fɔ:sɪz] ['pʊlɪŋ] [tə'geðə(r)] [ɪn] [wʌn] [gəʊ]
Two forces pulling together in one go
二 力量 拉 一起 在 一 去

两个用力只一拖，

[get] [ɒf] [ɔ:(r); jə(r)] ['hɔ:sɪz] ; [ɔ:l][ɒv; əv][ju:; jə] .
Get off your horses , all of you .
得到 离开 你的 马匹 , 全部 的 你 .

都滚下马来。

[ðə; ði] [hɔ:s] [hæz; həz] [gɒn] ['sʌmwɛə(r)] [ʌn'həʊn] .
The horse has gone somewhere unknown .
这 马 有 已消失 某处 未知 .

马不知走的那里去了。

[ðə; ði] [tu:] [ə'bændənd] [ðeə(r)] [gʌnz] .
The two abandoned their guns .
这 二 弃 他们的 枪支 .

两个弃了枪，

[ðeɪ] [græbd] [i:tʃ] [ʌðə(r)][ænd; ənd] ['stɑ:tɪd] ['faɪtɪŋ] .
They grabbed each other and started fighting .
他们 抓住 每个 其他 和 开始 斗争 .

揪住厮打，

[hɪz; ɪz]['bæt(ə)l][rəʊb][wɒz; wəz] [tɔ:n] [tu:; tə] [ʃredz] .
His battle robe was torn to shreds .
他的 战斗 长袍 曾是 撕裂 到 碎屑 .

战袍扯得粉碎。

[kwɪk] - ['wɪtɪd]
Quick - witted
快的 - 机智的

策手快，

[hi:; hi] ['pʊld] [ðə; ði] [ɔ:t] ['hælbɜ:d][frɒm; frəm] ['taɪʃi] [sɪz] [bæk] .
He pulled the short halberd from Taishi Ci's back .
他 拉 这 短的 戟 从 太师 ci 的 后退 .

掣了太史慈背上的短戟，

['fju:kəsi:] ['ɔ:lsəʊ] ['pʊld] [ɒf] [ðə; ði] ['helmit] [ɒn] [si:z] [hed] .
Ci also pulled off the helmet on Ce's head .
ci 还 拉 离开 这 头盔 在 ce的 头 .

慈亦掣了策头上的兜鍪。

[hi:; hi] [ju:st] [hɪz; ɪz] ['hælbɜ:d] [tu:; tə][stæb]['fju:kəsi:] .
He used his halberd to stab Ci .
他 用过的 他的 戟 到 刺 ci .

策把戟来刺慈，

['fju:kəsi:] ['kʌvəd] [ðə; ði] ['helmit] [wɪð] [ə; eɪ][stænd] .
Ci covered the helmet with a stand .
ci 涵盖 这 头盔 和 一个 站立 .

慈把兜鍪遮架。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][br'haɪnd] .
Suddenly a shout came from behind .
突然 一个 喊 来了 从 在后面 .

忽然喊声后起，

[ðen] [ɛl,ai'ju:] [jəʊz] [ri:ɪn'fɔ:smənt] [ə'raɪvd] .
Then Liu Yao's reinforcements arrived .
然后 刘 姚氏 增援部队 到达的 .

乃刘繇接应军到来，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'prɒksɪmətli] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] .
There are approximately a thousand .
那里 是 大约 一个 千 .

约有千余。

[si: 'i:] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ]['pænɪk] .
Ce Zheng was in a panic .
塞 郑 曾是 在 一个 恐慌 .

策正慌急，

[tʃɛŋ] [pi:'ju:][ænd; ənd] [twelv] ['ʌðə(r)]['raɪdəz]['ɔ:lsəʊ] [rʌft] ['əʊvə(r)] .
Cheng Pu and twelve other riders also rushed over .
程 普 和 十二 其他 骑手 还 匆忙 超过 .

程普等十二骑亦冲到。

['əʊnli] [ðen] [dɪd][si: 'i:][ænd; ənd]['fju:kəsai][let][gəʊ] .
Only then did Ce and Ci let go .
仅有的 然后 做过 塞 和 ci 让 去 .

策与慈方才放手。

['fju:kəsai] [əb'teɪnd] [ə; eɪ] [hɔ:s] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɑ:mi] .
Ci obtained a horse from the army .
ci 获得 一个 马 从 这 军队 .

慈于军中讨了一匹马，

[hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði][gʌn] .
He took the gun .
他 采取 这 枪 .

取了枪，

[ðeɪ] ['maʊntɪd] [ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] .
They mounted their horses and returned .
他们 安装 他们的 马匹 和 返回 .

上马复来。

[sʌn] [si:z] [hɔ:s] [wɒz; wəz] [ə'kwarəd] [baɪ] [tʃɛŋ] [pi:'ju:] .
Sun Ce's horse was acquired by Cheng Pu .
太阳 ce的 马 曾是 获得 经过 程 普 .

孙策的马却是程普收得，

[si: 'i:]['ɔ:lsəʊ] [tʊk] [hɪz; ɪz][spɪə(r)][ænd; ənd] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
Ce also took his spear and mounted his horse .
塞 还 采取 他的 矛 和 安装 他的 马 .

策亦取枪上马。

[ɛl,arɪ'ju:] [jaʊ] [hæd; həd]['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] .
Liu Yao had over a thousand soldiers .
刘 姚 有 超过 一个 千 士兵 .

刘繇一千余军，

[ə; eɪ] [ker'ɒtɪk] ['bæt(ə)l] [ɪn'sju:] [wɪð] [tʃɛŋ] [pi:'ju:][ænd; ənd] [twelv] ['ʌðə(r)]['raɪdəz] .
A chaotic battle ensued with Cheng Pu and twelve other riders .
一个 混乱 战斗 随后 和 程 普 和 十二 其他 骑手 .

和程普等十二骑混战，

[ðeɪ] ['mɑ:tʃt] [ænd; ənd] [fɔ:t] [ðeə(r)] [wei] [tu:; tə][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] - [rɪdʒ] .
They marched and fought their way to the foot of Shenting Ridge .
他们 行军 和 战斗 他们的 方式 到 这 脚 的 - 岭 .

逶迤杀到神亭岭下。

[weə(r)] [ðə; ði] [ʃaʊts] [ə'rəʊz] ,
Where the shouts arose ,
在哪里 这 喊叫 出现 ,

喊声起处，

[dʒəʊ] [ju] [led][hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [ə'raɪv] .
Zhou Yu led his army to arrive .
周 于 引领 他的 军队 到 到达 .

周瑜领军来到。

[,ɛl,ai'ju:] [jaʊ] [led][hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .

Liu Yao led his army down the mountain .

刘 姚 引领 他的 军队 向下 这 山 .

刘繇自引大军杀下岭来。

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [n'iəʊɪŋ] [dʌsk] .

It was nearing dusk .

它 曾是 临近 黄昏 .

时近黄昏，

[ə; eɪ] ['vaɪələnt] [stɔ:m] [wɒz; wəz] ['bru:ɪŋ] .

A violent storm was brewing .

一个 暴力 风暴 曾是 酿造 .

风雨暴至，

[bəʊθ] [saɪdz] [wɪð'dru:] [ðeə(r)] [tru:ps] .

Both sides withdrew their troops .

两个都 侧面 退出 他们的 军队 .

两下各自收军。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]

The next day

这 下一个 天

次日，

[sʌn] [si: 'i:] [led][hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [,ɛl,ai'ju:] [jaʊz] [kæmp] .

Sun Ce led his army to Liu Yao's camp .

太阳 塞 引领 他的 军队 到 刘 姚氏 营 .

孙策引军到刘繇营前，

[,ɛl,ai'ju:] [jaʊ] [led][hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [aʊt] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .

Liu Yao led his army out to meet them .

刘 姚 引领 他的 军队 出去 到 见面 他们 .

刘繇引军出迎。

[æt; ət] [ðə; ði] [tu:] [raʊnd] [pɔɪnts] ,

At the two round points ,

在 这 二 圆形的 积分 ,

两阵圆处，

[sʌn] [si: 'i:] [ju:st] [hɪz; ɪz] [spiə(r)] [tu:; tə] [dɪ'flekt] ['taɪʃi] [sɪz] [smɔ:l] ['hælbɜ:d] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bæt(ə)]

Sun Ce used his spear to deflect Taishi Ci's small halberd in front of the battle

太阳 塞 用过的 他的 矛 到 偏转 太师 ci 的 小的 戟 在 正面 的 这 战斗

[laɪnz] .

lines .

线条 .

孙策把枪挑太史慈的小戟于阵前，

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] ['fʌʊtɪd] :

The soldiers shouted :

这 士兵 喊叫 :

令军士大叫曰：

" [ɪf] ['taɪʃi] ['fju:kəsai] ['hædnt] [wɔ:kt] [səʊ] [fɑ:st] ,

" If Taishi Ci hadn't walked so fast ,

" 如果 太师 ci 之前没有 步行 所以 快速地 ,

“太史慈若不是走的快，

[hi:z] [bi:n] [stæbd] [tu:; tə] [deθ] !

He's been stabbed to death !

他是 到过 刺伤 到 死亡 !

已被刺死了！ ”

[ˈtaɪʃɪ] [ˈfjuːkəsɑɪ][ˈɔːlsəʊ] [θrʌst] [sʌn] [siːz] [ˈhelmt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈenəmi] [laɪnz] .
Taishi **Ci** **also** **thrust** **Sun** **Ce's** **helmet** **into** **the** **enemy** **lines** .
太师 ci 还 推力 太阳 ce的 头盔 进入 这 敌人 线条 .

太史慈亦将孙策兜鍪挑于阵前，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第24/181页

[hi:; hi][ˈɔ:l səv] [ˈɔ: dəd] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][tu:; tə] [ʃaʊt] :
He also ordered the soldiers to shout :
他 还 订购 这 士兵 到 喊 :
也令军士大叫曰:

" [sʌn] [si:z] [hed] [ɪz][hɪə(r)] ! "
" Sun Ce's head is here ! "
" 太阳 ce的 头 是 这里 ! "
"孙策头已在此! "

[ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:miz] [ʃaʊtɪd] ,
The two armies shouted ,
这 二 军队 喊叫 ,
两军呐喊,

[hɪə(r)] [ˈkɒmz] [ðə; ði] [ˈvɪktəri] [ˌselɪˈbreɪʃn] .
Here comes the victory celebration .
这里 来 这 胜利 庆典 .
这边夸胜,

- [əʊvə(r)][ðeə(r)] .
Daoqiang over there .
- 超过 那里 :
那边道强。

[ˈtaɪʃi] [ˈfju:kəsəɪ] [tʊk] [ˈækʃ(ə)n] .
Taishi Ci took action .
太师 ci 采取 行动 :
太史慈出马,

[tu:; tə][ˈset(ə)][ðə; ði][skɔ:(r)] [wɪð] [sʌn] [si: ˈi:]
To settle the score with Sun Ce
到 定居 这 分数 和 太阳 塞
要与孙策决个胜负,

[ðə; ði][plæn][wɒz; wəz] [ðen] [ˈredi] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪˈvaɪzɪd] .
The plan was then ready to be devised .
这 计划 曾是 然后 准备好 到 是 设计 :
策遂欲出。

[tʃen] [ˌpi:ˈju:] [sed] :
Cheng Pu said :
程 普 说 :
程普曰:

" [nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [lɔ:d] [tu:; tə][ɪgˈzɜ:t] [hɪmˈself] . "
" No need for the lord to exert himself . "
" 不 需要 为了 这 主 到 发挥 他自己 : "
"不须主公劳力,

[hi:; hi][hɪmˈself] [ˈkæptʃəd] [hɪm] .
He himself captured him .
他 他自己 捕获 他 :
某自擒之。”

[tʃɛŋ] [pi:'ju:] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)] .
Cheng Pu went to the front of the battle .
程 普 去 到 这 正面 的 这 战斗 .
程普出到阵前，

[ˈtaɪʃɪ] [ˈfju:kəsai] [sed] :
Taishi Ci said :
太师 ci 说 :
太史慈曰：

" [juː; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] . "
" **You are no match for me .** "
" 你 是 不 匹配 为了 我 . "
“你非我之敌手，

" [dʒʌst] [send] [sʌn] [ˌsi: 'i:] [aʊt] ！ "
" **Just send Sun Ce out !** "
" 只是 发送 太阳 塞 出去 ！ "
只教孙策出马来！ ”

[tʃɛŋ] [pi:'ju:] [wɒz; wəz] ['fjuəriəs] .
Cheng Pu was furious .
程 普 曾是 狂怒 .
程普大怒，

[hiː; hi] [θrʌst] [hɪz; ɪz][spɪə(r)] [streɪt] [æt; ət] [ˈtaɪʃɪ] [ˈfju:kəsai] .
He thrust his spear straight at Taishi Ci .
他 推力 他的 矛 直的 在 太师 ci .
挺枪直取太史慈。

[ðə; ði] [tu:] [ˈhɔ:sɪz] [krɒst] [pɑ:ðz] .
The two horses crossed paths .
这 二 马匹 交叉 路径 .
两马相交，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈθɜ:ti] [raʊndz] ,
After thirty rounds ,
后 三十 回合 ,
战到三十合，

[ˌɛl,ai'ju:] [jaʊ] [ˈheɪstɪli] [ˈsaʊndɪd] [ðə; ði] [gɒŋ] [tuː; tə][hɔ:lt][ðə; ði] [ˈɑ:mi] .
Liu Yao hastily sounded the gong to halt the army .
刘 姚 草草 听起来 这 锣 到 停止 这 军队 .
刘繇急鸣金收军。

[ˈtaɪʃɪ] [ˈfju:kəsai] [sed] :
Taishi Ci said :
太师 ci 说 :
太史慈曰：

" [ai][wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə]['kæptʃə(r)][ðə; ði] [θi:f] ['dʒen(ə)rəl] . "
" **I was just about to capture the thief general .** "
" 我 曾是 只是 关于 到 捕获 这 贼 一般的 . "
“我正要捉拿贼将，

[waɪ] [wɪð'drɔ:] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] ？ "
Why withdraw the army ? "
为什么 提取 这 军队 ？ "
何故收军？ ”

[ˌɛl,ai'ju:] [jaʊ] [sed] :
Liu Yao said :
刘 姚 说 :
刘繇曰：

" [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [rɪ'pɔːtɪd] [ðæt] [dʒəʊ] [ju] [led] [hɪz; ɪz] ['ɑːmi] [tuː; tə] [ə'tæk] [ænd; ənd] ['kæptʃə(r)] [-] . "

" A messenger reported that Zhou Yu led his army to attack and capture Qu'a . "

" 一个信使据报道那周于引领他的军队到攻击和捕获Qu'a . "

“人报周瑜领军袭取曲阿，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [tʃen] [wuː][frɒm; frəm]

There was Chen Wu from Songzi , Lujiang .

那里曾是陈吴从松子 , 庐江 .

有庐江松滋人陈武，

[ˌziː'ai] [lai]

Zi Lie

zi 说谎

字子烈，

[ðeɪ] ['eskɔːtɪd] [dʒəʊ] [ju] [ɪn'saɪd] .

They escorted Zhou Yu inside .

他们护送周于里面 .

接应周瑜入去。

[maɪ] ['fæmɪlɪz] ['legəsi] [hæz; həz] [biːn] [lɒst] .

My family's legacy has been lost .

我的家庭的遗产有到过丢失的 .

吾家基业已失，

[duː; də] [nɒt] ['lɪŋɡə(r)] .

Do not linger .

做不是萦绕 .

不可久留。

[hed] ['kwɪkli] [tuː; tə] ['məlɪŋ] .

Head quickly to Moling .

头迅速地到鼯鼠 .

速往秣陵，

['miːtɪŋ] [ʃweɪ][liː] ,

Meeting Xue Li ,

会议薛李 ,

会薛礼、

[zuː'ɒʊ] [rɒŋz] ['ɑːmi] ,

Zuo Rong's army ,

左荣的军队 ,

笮融军马，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] [prə'vaɪd] ['bækʌp] .

They rushed to provide backup .

他们匆忙到提供备份 .

急来接应。”

['taɪʃɪ] ['fjuːkəsai] ['fɒləʊd] [el,ai'juː] [jao] [ɪn] [rɪ'triːtɪŋ] .

Taishi Ci followed Liu Yao in retreating .

太师慈随后刘姚在撤退 .

太史慈跟着刘繇退军，

[sʌn] [siː 'iː][dɪd] [nɒt] [pə'sjuː] .

Sun Ce did not pursue .

太阳塞做过不是追求 .

孙策不赶，

[tuː; tə] ['gæðə(r)][ðə; ði] [truːps] .

To gather the troops .

到收集这军队 .

收住人马。

[tʃi:f] ['sekɾət(ə)ri] [ʒɑ:ŋ] [dʒəʊ] [sed] :
Chief Secretary Zhang Zhao said :
首席 秘书 张 赵 说 :

长史张昭曰:

" [ðeə(r)] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] ['æmbʊʃt] [ænd; ənd] ['kæptʃəd] [baɪ] [dʒəʊ] [ju] [æt; ət] [-] . "
" Their army was ambushed and captured by Zhou Yu at Qu'a . "
" 他们的 军队 曾是 遭到伏击 和 捕获 经过 周 于 在 Qu'a . "

“彼军被周瑜袭取曲阿，

[wɪ'ðəʊt] [ðə; ði][dɪ'zaiə(r)][tu:; tə] [kən'tɪnju:] ['faɪtɪŋ] ,
Without the desire to continue fighting ,
没有 这 欲望 到 继续 斗争 ,

无恋战之心，

[tə'naɪt] [ɪz][ðə; ði] ['pɜ:fɪkt] [naɪt] [tu:; tə][reɪd][ðeə(r)][kæmp] .
Tonight is the perfect night to raid their camp .
今晚 是 这 完美的 夜晚 到 袭击 他们的 营 .

今夜正好劫营。”

[sʌn] [si: 'i:] [ə'gri:d] .
Sun Ce agreed .
太阳 塞 同意 .

孙策然之。

[ðæt] [naɪt] , [ðə; ði] ['ɑ:mi] [splɪt] ['ɪntu:] [faɪv] [ru:ts] .
That night , the army split into five routes .
那 夜晚 , 这 军队 分裂 进入 五 路线 .

当夜分军五路，

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ]['ræpɪd] [əd'vɑ:ns] .
They made a rapid advance .
他们 制成 一个 迅速的 进步 .

长驱大进。

[ɛl'aɪ'ju:] [jaʊz] ['ɑ:mi] ['sʌfəd] [ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [dɪ'fi:t] .
Liu Yao's army suffered a major defeat .
刘 姚氏 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

刘繇军兵大败，

[ðə; ði] [kraʊd] ['skætəd] [ɪn][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] .
The crowd scattered in all directions .
这 人群 疏散 在 全部 方向 .

众皆四纷五落。

['taɪʃi] ['fju:kəsəɪ][ə'ləʊn][kʊd; kəd][nɒt] [wɪð'stænd] [aɪ 'ti:] .
Taishi Ci alone could not withstand it .
太师 ci 独自 可以 不是 经受 它 .

太史慈独力难当，

[ðeɪ] [led][ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɔ:(r)][səʊ]['raɪdəz][ænd; ənd] [fled] [tu:; tə][dʒɪŋ] ['kaʊntɪ] [əʊvə'naɪt] .
They led a dozen or so riders and fled to Jing County overnight .
他们 引领 一个 打 或者 所以 骑手 和 逃亡 到 景 县 过夜 .

引十数骑连夜投泾县去了。

['mi:nwaɪl] , [sʌn] [si: 'i:] [geɪnd] [tʃen] [wu:][æz; əz][hɪz; ɪz] [əd'vaɪzə] .
Meanwhile , Sun Ce gained Chen Wu as his advisor .
同时 , 太阳 塞 获得 陈 吴 作为 他的 顾问 .

却说孙策又得陈武为辅，

[ðə; ði][mæn][wɒz; wəz]['sev(ə)n] [fi:t] [tɔ:l] .
The man was seven feet tall .
这 男人 曾是 七 脚 高的 .

其人身长七尺，

[ˈjeləʊɪʃ] [feɪs] [ænd; ənd] [red] [aɪz]
Yellowish face and red eyes
淡黄色 脸 和 红色的 眼睛

面黄睛赤，

[dɪˈskraɪbɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] [æz; əz] [streɪndʒ] [ɔː(r)][ʌnˈjuːʒuəl] .
Describing something as strange or unusual .
描述 某物 作为 奇怪的 或者 异常 .

形容古怪。

[hiː; hi] [ˈɡreɪtli] [rɪˈspektɪd] [ænd; ənd] [lʌvd] [hɪm] .
He greatly respected and loved him .
他 非常 受人尊敬 和 喜爱 他 .

策甚敬爱之，

[əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈkɜːn(ə)l]
Appointed as a colonel
任命 作为 一个 上校

拜为校尉，

[tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd]
To make them the vanguard
到 制作 他们 这 先锋

使作先锋，

[əˈtæk] [ʃweɪ] [ʒɑː] .
Attack Xue Zha .
攻击 薛 扎 .

攻薛札。

[wuː][led][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔː(r)][səʊ][ˈraɪdəz][ˈɪntuː][ðə; ði] [fɔːˈmeɪ(ə)n] .
Wu led a dozen or so riders into the formation .
吴 引领 一个 打 或者 所以 骑手 进入 这 形成 .

武引十数骑突入阵去，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈfɪfti] [hedz] [wɜː(r); wə(r)] [sˈevəd] .
More than fifty heads were severed .
更多的 比 五十 头部 是 切断 .

斩首级五十余颗。

[ʃweɪ] [ʒɑː] [ʃʌt] [hɪmˈself] [ɪn][ænd; ənd] [deəd] [nɒt][ɡəʊ][aʊt] .
Xue Zha shut himself in and dared not go out .
薛 扎 关闭 他自己 在 和 敢于 不是 去 出去 .

薛札闭门不敢出。

[ʃiːˈiː] [dʒɛŋ] [əˈtækt] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Ce Zheng attacked the city .
塞 郑 遭到攻击 这 城市 .

策正攻城，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [rɪˈpɔːtɪd] [ðæt] [ˌɛl,ɑɪˈjuː] [jɑʊ] [hæd; həd][dʒɔɪnd] [ˈfɔːsɪz] [wɪð] [ziː] [rɒŋ] [tuː; tə] [teɪk]
Suddenly someone reported that Liu Yao had joined forces with Ze Rong to take
突然 某人 据报道 那 刘 姚 有 加入 力量 和 泽 荣 到 拿

-
Niuzhu .
- .

忽有人报刘繇会合笮融去取牛渚。

[sʌn] [ʃiːˈiː][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Sun Ce was furious .
太阳 塞 曾是 狂怒 .

孙策大怒，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)] [lɑːdʒ] [ˈɑːmi] [tuː; tə] - .
They led their large army to Niuzhu .
他们 引领 他们的 大的 军队 到 - .

自提大军竟奔牛渚。

[ɛl,ɑɪˈjuː] [jəʊ] ,
Liu Yao ,
刘 姚 ,

刘繇，

[zuːˈoʊ] [rɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [went] [aʊt][tuː; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Zuo Rong and his companion went out to meet the enemy .
左 荣 和 他的 伴侣 去 出去 到 见面 这 敌人 .

笮融二人出马迎敌。

[sʌn] [siː ˈiː] [sed] :
Sun Ce said :
太阳 塞 说 :

孙策曰：

" [aɪ][hæv; həv] [naʊ] [əˈraɪvd] [hɪə(r)] . "
" I have now arrived here . "
" 我 有 现在 到达的 这里 . "

“吾今到此，

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [səˈrendə(r)] ?
Why don't you surrender ?
为什么 不 你 投降 ?

你如何不降？ ”

[ə; eɪ][mæn] [wɪð] [ə; eɪ][spɪə(r)] [stept] [ˈfɔːwəd] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd][ɛl,ɑɪˈjuː] [jəʊ] .
A man with a spear stepped forward from behind Liu Yao .
一个 男人 和 一个 矛 步 向前 从 在后面 刘 姚 .

刘繇背后一人挺枪出马，

[ðæt] [wɒz; wəz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ˈʌndə(r)][miː] .
That was the general under Mi .
那 曾是 这 一般的 在下面 米 .

乃部将于糜也，

[ðə; ði][ˈstrætədʒi][ænd; ənd][ˈtæktɪks][wɜː(r); wə(r)][nɒt] [juːst] [ɪn] [θriː] [raʊndz] .
The strategy and tactics were not used in three rounds .
这 战略 和 策略 是 不是 用过的 在 三 回合 .

与策战不三合，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [baɪ][siː ˈiː] [ʃen] .
He was captured by Ce Sheng .
他 曾是 捕获 经过 塞 盛 .

被策生擒过去，

[ðeɪ] [tɜːnd] [ðeə(r)] [ˈhɔːsɪz] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)] [fɔːˈmeɪ(ə)n] .
They turned their horses and returned to their formation .
他们 转向 他们的 马匹 和 返回 到 他们的 形成 .

拨马回阵。

[juː; jʊ] [wɪl] [brɪŋ] [fæn] [nɛŋ] ,
You will bring Fan Neng ,
你 将要 带来 扇子 能 ,

繇将樊能，

[ðeɪ] [sɔː] [ðæt] [ju] [miː][hæd; həd] [biːn] [ˈkæptʃəd] .
They saw that Yu Mi had been captured .
他们 锯 那 于 米 有 到过 捕获 .

见捉了于糜。

[ðeɪ] [tʃɑːdʒd] [ˈfɔːwəd] [wið] [gʌnz] .
They charged forward with guns .
他们 带电 向前 和 枪支 .

挺枪来赶。

[ðə; ði] [gʌn] [hæd; həd] [dʒʌst] [prəst] [siːz] [bæk] [wen] . . .
The gun had just pierced Ce's back when . . .
这 枪 有 只是 穿孔 ce的 后退 什么时候 . . .

那枪刚搦到策后心，

[ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] [ɒn] [ðə; ði] [ˈbæt(ə)] [laɪn] [ˈfəʊtɪd] :
The soldiers on the battle line shouted :
这 士兵 在 这 战斗 线 喊叫 :

策阵上军士大叫：

[ˈsʌmwʌn] [ɪz] [ˈplɒtɪŋ] [əˈɡenst] [juː ˈes] !
Someone is plotting against us !
某人 是 绘制 反对 我们 !

“背后有人暗算！ ”

[ðə; ði] [ˈstrætədʒi] [ɪz] [tuː; tə] [tɜːn] [bæk] .
The strategy is to turn back .
这 战略 是 到 转动 后退 .

策回头，

[rɪˈzentmənt] [sɔː] [fæn] [nɛŋ] [əˈraɪv] [ɒn] [ˈhɔːsbæk] .
Resentment saw Fan Neng arrive on horseback .
怨恨 锯 扇子 能 到达 在 马背 .

怨见樊能马到，

[ðen] [hiː; hi] [ˈfəʊtɪd] [ˈlaʊdli] ,
Then he shouted loudly ,
然后 他 喊叫 高声 ,

乃大喝一声，

[ðə; ði] [saʊnd] [wɒz; wəz] [laɪk] [ˈθʌndə(r)] .
The sound was like thunder .
这 声音 曾是 喜欢 雷 .

声如巨雷。

[fæn] [nɛŋ] [wɒz; wəz] [ˈhɒrɪfaɪd] .
Fan Neng was horrified .
扇子 能 曾是 惊恐万分 .

樊能惊骇，

[hiː; hi] [flɪpt] [ˈəʊvə(r)] [ænd; ənd] [fel] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He flipped over and fell off his horse .
他 翻转 超过 和 跌倒 离开 他的 马 .

倒翻身撞下马来，

[hiː; hi] [daɪd] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [hed] [ˈɪndʒəri] .
He died from a head injury .
他 死亡 从 一个 头 受伤 .

破头而死。

[ðə; ði] [ˈstrætədʒi] [wɒz; wəz] [ˈɪmplɪmentɪd] [ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [ˈbænə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɡert] .
The strategy was implemented under the banner of the gate .
这 战略 曾是 实施的 在下面 这 横幅 的 这 门 .

策到门旗下，

[wɪl] [dɪˈskaːd] [ðə; ði] [ˈpɒrɪdʒ] ,
Will discard the porridge ,
将要 丢弃 这 稀饭 ,

将于糜丢下，

[hiː; hi][hæz; həz] [bi:n] ['stræŋɡld] [tuː; tə] [deθ] .
He has been strangled to death .
他 有 到过 被勒死 到 死亡 。

已被挟死。

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [kɪld] .
In an instant , a general was killed .
在 一个 立即的 , 一个 一般的 曾是 被杀 。

一霎时挟死一将，

[wʌn] ['dʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [drʌŋk] [tuː; tə] [deθ] :
One general was drunk to death :
一 一般的 曾是 醉 到 死亡 。

喝死一将：

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , ['evriwʌn] [kɔːld] [sʌn] [siː 'iː] " ['lɪt(ə)l] ['kɒŋkərə(r)] " .
From then on , everyone called Sun Ce " Little Conqueror " .
从 然后 在 , 每个人 称为 太阳 塞 " 小的 征服者 " 。

自此人皆呼孙策为“小霸王”。

[ɛl,ɑɪ'juː] [jaʊz] ['ɑːmi] ['sʌfəd] [ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [dɪ'fi:t] [ðæt] [deɪ] .
Liu Yao's army suffered a major defeat that day .
刘 姚氏 军队 遭受 一个 主要的 击败 那 天 。

当日刘繇兵大败，

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [truːps] [sə'rendəd] .
Most of the troops surrendered .
最多 的 这 军队 投降 。

人马大半降策。

[siː 'iː] [bɪ'hedɪd] [mɔː(r)][ðæn; ðən] - , - ['pi:p(ə)l] .
Ce beheaded more than 10 , 000 people .
塞 斩首 更多的 比 - , - 人们 。

策斩首级万余。

[ɛl,ɑɪ'juː] [jaʊ] [ænd; ənd][zuː'ɒʊ] [rɒŋ] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə][dʒɔɪn][ɛl,ɑɪ'juː][bi'ɑːʊʊ] .
Liu Yao and Zuo Rong went to Yuzhang to join Liu Biao .
刘 姚 和 左 荣 去 到 - 到 加入 刘 彪 。

刘繇与笮融走豫章投刘表去了。

[sʌn] [siː 'iː] [rɪ'tɜːnd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [ə'tækt] ['mɒlɪŋ] [ə'gen] .
Sun Ce returned his troops and attacked Moling again .
太阳 塞 返回 他的 军队 和 遭到攻击 鼯鼠 再次 。

孙策还兵反攻秣陵，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [məʊt] .
He went to the edge of the city moat .
他 去 到 这 边缘 的 这 城市 护城河 。

亲到城壕边，

[ðeɪ] [pə'sweɪdɪd] [fweɪ][liː][tuː; tə] [sə'rendə(r)] .
They persuaded Xue Li to surrender .
他们 被说服 薛 李 到 投降 。

招谕薛礼投降。

[ə; eɪ][kəʊld] ['æɪəʊ] [wɒz; wəz] ['siːkrətli] ['faɪəd][frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
A cold arrow was secretly fired from the city wall .
一个 寒冷的 箭 曾是 偷偷 被解雇 从 这 城市 墙 。

城上暗放一冷箭，

[ʃɒt] [raɪt] [ɪn] [sʌn] [siːz] [left] [leg] .
Shot right in Sun Ce's left leg .
射击 正确的 在 太阳 ce的 左边 腿 。

正中孙策左腿，

[hi:; hi] [fel] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 .

翻身落马，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [rʌft] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈreskjʊ:] .
The generals rushed to the rescue .
这 将军们 匆忙 到 这 救援 .

众将急救起，

[rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][kæmp][ænd; ənd] [rɪˈmu:v] [ðə; ði] [ˈærəʊs] .
Return to camp and remove the arrows .
返回 到 营 和 消除 这 箭头 .

还营拔箭，

[əˈplai] [wu:nd] [ˈmedsn; ˈmedɪsn][tu:; tə][aɪ ˈti:] .
Apply wound medicine to it .
申请 伤口 药品 到 它 .

以金疮药傅之。

[ðə; ði][ˈɔ:də(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [ˈfɔ:lsli] [kleɪm] [ðæt] [ðə; ði] [kəˈmɑ:ndə(r)] - [ɪn] -
The order was given to the army to falsely claim that the commander - in -
这 命令 曾是 给定 到 这 军队 到 错误地 宣称 那 这 指挥官 - 在 -
[tʃi:f] [hæd; həd] [bi:n] [kɪld] [baɪ][æn; ən] [ˈærəʊs] .
chief had been killed by an arrow .
首席 有 到过 被杀 经过 一个 箭 .

策令军中诈称主将中箭身死。

[ðə; ði] [ˈɑ:mi] [held][ə; eɪ] [ˈmɔ:nɪŋ] [ˈserəməni] .
The army held a mourning ceremony .
这 军队 握住 一个 丧 仪式 .

军中举哀。

[ðeɪ] [əˈtækt] [ænd; ənd] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði] [ˈstrɔ:ŋ,həʊldz] [ˌsɪm(ə)ˈteɪniəsli] .
They attacked and captured the strongholds simultaneously .
他们 遭到攻击 和 捕获 这 堡垒 同时地 .

拔寨齐起。

[æt; ət][ðə; ði][ˈfju:nərəl] , [əˈpɒn] [ˈlɜ:nɪŋ] [bʊ; əv] [sʌn] [si:z] [deθ] ,
At the funeral , upon learning of Sun Ce's death ,
在 这 葬礼 , 之上 学习 的 太阳 ce的 死亡 ,

葬礼听知孙策已死，

[ðə; ði] [ˈɑ:mi] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɒz; wəz][ˈməʊbilaɪzd] [əʊvəˈnaɪt] .
The army within the city was mobilized overnight .
这 军队 之内 这 城市 曾是 动员起来 过夜 .

连夜起城内之军，

[wɪð] [ðə; ði][ˈvæliənt][ˈdʒen(ə)rəl] [zɑ:ŋ] [jɪŋ] ,
With the valiant general Zhang Ying ,
和 这 英勇 一般的 张 英 ,

与骁将张英、

[tʃen] [hen] [tʃɑ:dʒd] [aʊt] [bʊ; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tu:; tə] [pəˈsjʊ:] [hɪm] .
Chen Heng charged out of the city to pursue him .
陈 恒 带电 出去 的 这 城市 到 追求 他 .

陈横杀出城来追之。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈæmbʊʃ] [spræŋ] [ʌp] [frɒm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
Suddenly , ambushes sprang up from all sides .
突然 , 伏击 弹簧 向上 从 全部 侧面 .

忽然伏兵四起，

[sʌn] [ˌsiː ˈiː] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] [ænd; ənd] [went] [fɜːst] .
Sun Ce took the lead and went first .
太阳 塞 采取 这 带领 和 去 第一的 .

孙策当先出马，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

高声大叫曰：

" [sʌn] [læn] [ɪz][hiə(r)] ! "
" Sun Lang is here ! "
" 太阳 朗 是 这里 ! "

“孙郎在此！ ”

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [[pɒk]t] .
The soldiers were all shocked .
这 士兵 是 全部 震惊 .

众军皆惊，

[əˈbændən] [ɡʌn] [ˈpræktɪs]
Abandon gun practice
放弃 枪 实践

尽弃枪习，

[ðeɪ] [baʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
They bowed to the ground .
他们 鞠躬 到 这 地面 .

拜于地下。

[ðə; ði][ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [rɪˈfreɪn] [frɒm; frəm] [ˈkɪlɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][ˈpɜːs(ə)n] .
The order was given to refrain from killing a single person .
这 命令 曾是 给定 到 避免 从 杀 一个 单身的 人 .

策令休杀一人。

[ʒɑːŋ] [jɪŋ] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [əˈraʊnd] [ænd; ənd][rəʊd] [bæk] .
Zhang Ying turned his horse around and rode back .
张 英 转向 他的 马 大约 和 骑 后退 .

张英拨马回走，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stæbd] [tuː; tə] [deθ] [baɪ] [tʃen] [wuː] .
He was stabbed to death by Chen Wu .
他 曾是 刺伤 到 死亡 经过 陈 吴 .

被陈武一枪刺死。

[tʃen] [hen] [wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][æŋ; ən] [ˈærəʊ] [ʃɒt] [baɪ][dʒiːˈæŋ] [tʃɪn] .
Chen Heng was killed by an arrow shot by Jiang Qin .
陈 恒 曾是 被杀 经过 一个 箭 射击 经过 江 秦 .

陈横被蒋钦一箭射死。

[ʃweɪ][liː][daɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkeɪɒs] [ɒv; əv][ˈbæt(ə)l] .
Xue Li died in the chaos of battle .
薛 李 死亡 在 这 混乱 的 战斗 .

薛礼死于乱军中。

[ðə; ði][ˈstrætədʒi][wɒz; wəz][tuː; tə][ˈentə(r)] [ˈmɒlɪŋ] .
The strategy was to enter Moling .
这 战略 曾是 到 进入 麋鼠 .

策入秣陵，

[ˈændʒi] [ˈrezɪdənts] ;
Anji residents ;
安吉 居民 ;

安辑居民；

[ðeɪ] [mu:vd] [ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə][dʒɪŋ] ['kaʊnti] [tu:; tə]['kæptʃə(r)] ['taɪʃi] ['fju:kəsai] .
They moved their troops to Jing County to capture Taishi Ci .
他们 已搬 他们的 军队 到 景 县 到 捕获 太师 ci .

移兵至泾县来捉太史慈。

[ˈmi:nwaɪl] , ['taɪʃi] ['fju:kəsai] [rɪ'kru:tɪd] ['əʊvə(r)] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] [strɒŋ] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)l][men] .
Meanwhile , Taishi Ci recruited over two thousand strong and capable men .
同时 , 太师 ci 招募 超过 二 千 强的 和 有能力的 男人 .

却说太史慈招得精壮二千余人，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tru:ps] ,
and his troops ,
和 他的 军队 ,

并所部兵，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə] [si:k] [rɪ'vendʒ] [ə'genst] [ɛl,ai'ju:] [jəʊ] .
They were just about to seek revenge against Liu Yao .
他们 是 只是 关于 到 寻找 复仇 反对 刘 姚 .

正要来与刘繇报仇。

[sʌn] [si: 'i:][ænd; ənd] [dʒəʊ] [ju] [dɪ'skʌst] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə]['kæptʃə(r)] ['taɪʃi] ['fju:kəsai][ə'laɪv] .
Sun Ce and Zhou Yu discussed a plan to capture Taishi Ci alive .
太阳 塞 和 周 于 讨论 一个 计划 到 捕获 太师 ci 活 .

孙策与周瑜商议活捉太史慈之计。

[ju] ['ɔ:dəd] [æn; ən] [ə'tæk] [ɒn][ðə; ði] ['kaʊnti] [frɒm; frəm] [θri:] [saɪdz] .
Yu ordered an attack on the county from three sides .
于 订购 一个 攻击 在 这 县 从 三 侧面 .

瑜令三面攻县，

['əʊnli][ðə; ði] [i:st] [geɪt] [wɒz; wəz] [left] ['əʊpən][fɔ:(r); fə(r)] [ɪ'skeɪp] ;
Only the east gate was left open for escape ;
仅有的 这 东方 门 曾是 左边 打开 为了 逃脱 ;

只留东门放走；

['twenti] - [faɪv] [li:][frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] ,
Twenty - five li from the city ,
二十 - 五 李 从 这 城市 ,

离城二十五里，

[i:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [ru:ts] [hæz; həz][æn; ən] [æmbʊʃ] [fɔ:s] .
Each of the three routes has an ambush force .
每个 的 这 三 路线 有 一个 伏击 力量 .

三路各伏一军，

[wen] ['taɪʃi] ['fju:kəsai] [ə'raɪvd] [ðeə(r)] ,
When Taishi Ci arrived there ,
什么时候 太师 ci 到达的 那里 ,

太史慈到那里，

[ɪg'zɔ:stɪd] ,
Exhausted ,
筋疲力尽的 ,

人困马乏，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [bi:; bi] ['kæptʃəd] .
They will inevitably be captured .
他们 将要 不可避免地 是 捕获 .

必然被擒。

[ˌaɪˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [rɪˈkruːtɪd] [baɪ] [ˈtaɪʃɪ] [ˈfjuːkəsaɪ][wɜː(r); wə(r)] [ˈpiːp(ə)]
It turns out that most of the soldiers recruited by Taishi Ci were people
它 转弯 出去 那 最多 的 这 士兵 招募 经过 太师 ci 是 人们
[frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈkʌntrisaɪd] .
from the mountains and countryside .
从 这 山脉 和 农村 .
原来太史慈所招军大半是山野之民，

[ˌʌnfəˈmɪliə(r)] [wið] [ˈdɪsəplɪn] .
Unfamiliar with discipline .
陌生 和 纪律 .
不谙纪律。

- [ˈsɪti] [wɔːl]
Jingxian City Wall
- 城市 墙
泾县城头，

[ðə; ði] [ˈbɪtənəs] [ɪz][nɒt] [ˈveri] [haɪ] .
The bitterness is not very high .
这 苦味 是 不是 非常 高的 .
苦不甚高。

[ðæt] [naɪt] , [sʌn] [ˌsiːˈiː] [ˈɔːdəd] [tʃɛn] [wuː][tuː; tə][weə(r)] [ɔːt] [kləʊðz] [ænd; ənd] [ˈkæri] [ə; eɪ] [naɪf] .
That night , Sun Ce ordered Chen Wu to wear short clothes and carry a knife .
那 夜晚 , 太阳 塞 订购 陈 吴 到 穿 短的 衣服 和 携带 一个 刀 .
当夜孙策命陈武短衣持刀，

[fɜːst] , [ðeɪ] [klaɪmd] [ʌp][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [ænd; ənd][set][ˌaɪˈtiː][ɒn][ˈfaɪə(r)] .
First , they climbed up the city wall and set it on fire .
第一的 , 他们 攀登 向上 这 城市 墙 和 放 它 在 火 .
首先爬上城放火。

[ˈtaɪʃɪ] [ˈfjuːkəsaɪ] [sɔː] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)][ɒn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] ,
Taishi Ci saw the fire on the city wall ,
太师 ci 锯 这 火 在 这 城市 墙 ,
太史慈见城上火起，

[maʊnt] [ɔː(r); jə(r)] [hɔːs] [ænd; ənd] [hed] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] .
Mount your horse and head towards the east gate .
山 你的 马 和 头 向 这 东方 门 .
上马投东门走，

[sʌn] [ˌsiːˈiː][led][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [əˈraɪv] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Sun Ce led his army to arrive from behind .
太阳 塞 引领 他的 军队 到 到达 从 在后面 .
背后孙策引军赶来。

[ˈtaɪʃɪ] [ˈfjuːkəsaɪ][wɒz; wəz] [ˈwɔːkɪŋ] ,
Taishi Ci was walking ,
太师 ci 曾是 步行 ,
太史慈正走，

[ðə; ði][rɪə(r)] [gɔːd] [rʌʃt] [tuː; tə] [wɪˈðɪn] [ˈθɜːti] [liː] .
The rear guard rushed to within thirty li .
这 后部 警卫 匆忙 到 之内 三十 李 .
后军赶至三十里，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [rʌʃ] .
But they didn't rush .
但 他们 没有 匆忙 .
却不赶了。

[ˈtaɪʃɪ] [ˈfjuːkəsɑɪ] [wɔːkt] [ˈfɪftɪ] [liː] .
Taishi Ci walked fifty li .
太师 是 步行 五十 里 .

太史慈走了五十里，

[ɪɡˈzɔːstɪd] ,
Exhausted ,
筋疲力尽的 ,

人困马乏，

[əˈmʌŋ] [ðə; ði] [riːdz] ,
Among the reeds ,
之中 这 芦苇 ,

芦苇之中，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [ˈsʌd(ə)nli] [ræŋ] [aʊt] .
A shout suddenly rang out .
一个 喊 突然 响铃 出去 .

喊声忽起。

[ˈfjuːkəsɑɪ][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [ˈhʌri] [tuː; tə] [liːv] .
Ci was in a hurry to leave .
是 曾是 在 一个 匆忙 到 离开 .

慈急待走，

[bəʊθ][ˈtrɪpwaɪə(r)] [keɪm] [æt; ət][wʌns] .
Both tripwires came at once .
两个都 绊线 来了 在 一次 .

两下里绊马索齐来，

[ðə; ði] [hɔːs] [wɒz; wəz] [trɪpt] [ænd; ənd] [əʊvəˈtɜːnd] .
The horse was tripped and overturned .
这 马 曾是 绊倒了 和 翻覆 .

将马绊翻了，

[ˈtaɪʃɪ] [ˈfjuːkəsɑɪ][wɒz; wəz] [ˈkæptəd] [əˈlaɪv] .
Taishi Ci was captured alive .
太师 是 曾是 捕获 活 .

生擒太史慈，

[ˈlɪftɪŋ] [truːps] [frɒm; frəm] .
Lifting troops from Dazhai .
举重 军队 从 大寨 .

解投大寨。

[ʃiːˈiː] [ʒɪdʒɪ] [riːtʃt] [ˈtaɪʃɪ] [ˈfjuːkəsɑɪ] ,
Ce Zhijie reached Taishi Ci ,
塞 志杰 达到 太师 是 ,

策知解到太史慈，

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [went] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][kæmp][tuː; tə] [dɪˈspɜːs] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] .
He personally went out of the camp to disperse the soldiers .
他 亲自 去 出去 的 这 营 到 分散 这 士兵 .

亲自出营喝散士卒，

[rɪˈliːs] [jɔːˈself] [frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)] [bɒndz]
Release yourself from your bonds
发布 你自己 从 你的 债券

自释其缚，

[hiː; hi][pʊt][ɒn][hɪz; ɪz] [brəˈkeɪd] [rəʊb] .
He put on his brocade robe .
他 放 在 他的 锦缎 长袍 .

将自己锦袍衣之，

[pli:z] ['entə(r)][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Please enter the village .
请 进入 这 村庄 .

请入寨中，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

谓曰：

" [aɪ] [nəʊ] [ðæt] ['zi:ji:][ɪz][ə; eɪ] [tru:] [mæn] . "
" I know that Ziyi is a true man . "
" 我 知道 那 子义 是 一个 真的 男人 . "

“我知子义真丈夫也。

[ɛl, aɪ'ju:] [jəʊ] [ɪz][ə; eɪ] [fu:l] .
Liu Yao is a fool .
刘 姚 是 一个 傻子 .

刘繇蠢辈，

['kænɒt] [bi:; bi] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
Cannot be used as a general .
不能 是 用过的 作为 一个 一般的 .

不能用为大将，

[ðɪs] [led][tu:; tə][ðə; ði] [dɪ'fi:t] .
This led to the defeat .
这 引领 到 这 击败 .

以致此败。”

['fju:kəsaɪ] - ['tri:tɪd] [hɪm] ['veri] [wel] .
Ci Jiance treated him very well .
ci - 治疗 他 非常 出色地 .

慈见策待之甚厚，

[ðeɪ] [ðen] [sə'rendəd] .
They then surrendered .
他们 然后 投降 .

遂请降。

[si: 'i:] [held] [sɪz] [hænd][ænd; ənd] [smaɪld] , ['seɪɪŋ] :
Ce held Ci's hand and smiled , saying :
塞 握住 ci 的 手 和 微笑 , 说 :

策执慈手笑曰：

" [wen] [ðə; ði]['bæt(ə)][ɒv; əv] - [tʊk] [pleɪs] . . . "
" When the battle of Shenting took place . . . "
" 什么时候 这 战斗 的 - 采取 地方 . . . "

“神亭相战之时，

[ɪf] [ju:; jʊ] [əb'teɪn] [em 'i:] ,
If you obtain me ,
如果 你 获得 我 ,

若公获我，

[wɪl] [ðeɪ] [stɪl] [hɑ:m] [i:tʃ] [ʌðə(r)] ?
Will they still harm each other ?
将要 他们 仍然 伤害 每个 其他 ?

还相害否？ ”

['fju:kəsaɪ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Ci smiled and said :
ci 微笑 和 说 :

慈笑曰：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [ʌn'sɜ:t(ə)n] . "

" **It is uncertain** . "

" 它 是 不确定 . "

“未可知也。”

[si: 'i:] [lɑ:ft] ['laʊdli] .

Ce laughed loudly .

塞 笑了 高声 .

策大笑，

[pli:z] ['entə(r)][ðə; ði] [ə'kaʊnt] .

Please enter the account .

请 进入 这 帐户 .

请入帐，

[ɪn'vaɪt] [ðəm; ðəm][tu:; tə][saɪt] [daʊn] .

Invite them to sit down .

邀请 他们 到 坐 向下 .

邀之上坐，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [tu:; tə] [entə'teɪn] [ðəm; ðəm] .

A banquet was held to entertain them .

一个 宴会 曾是 握住 到 招待 他们 .

设宴款待。

['fju:kəsai] [sed] :

Ci said :

ci 说 :

慈曰：

" [ɛl'aɪ'ju:] [dʒʌŋksɪn] [hæz; həz] [bi:n] [dɪ'fi:tɪd] . "

" **Liu Junxin has been defeated** . "

" 刘 君鑫 有 到过 战败 . "

“刘君新破，

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪs'ɔɪəl] .

The soldiers were disloyal .

这 士兵 是 不忠 .

士卒离心。

['sʌmwʌn] ['wɒntɪd] [tu:; tə][gəʊ][ænd; ənd][ˈgæðə(r)][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [tru:ps] [hɪm'self] .

Someone wanted to go and gather the remaining troops himself .

某人 通缉 到 去 和 收集 这 其余的 军队 他自己 .

某欲自往收拾余众，

[tu:; tə] [ə'sɪst] [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] .

To assist Your Excellency .

到 协助 你的 阁下 .

以助明公。

[kæn; kən] ['sʌmwʌn] [hu:] ['dʌznt] [nəʊ] [ju:; jʊ] [brɪ'li:v] [aɪ 'ti:] ?

Can someone who doesn't know you believe it ?

能 某人 WHO 不 知道 你 相信 它 ?

不识能相信否？ ”

[si: 'i:] [tʃi:] [ʃi:, eɪ] [sed] :

Ce Qi Xie said :

塞 齐 谢 说 :

策起谢曰：

" [ðɪs] [ɪz] [wɒt] [tʃeɪ] [si: 'i:] [dɪ'zair] . "

" **This is what Cheng Ce desires** . "

" 这 是 什么 程 塞 欲望 . "

“此诚策所愿也。

[tə'deɪz] [kən'venʃ(ə)n] :
Today's Convention :
今天的 习俗 :

今与公约:

[tə'mɒrəʊ] [ɪz] [nu:n] ,
Tomorrow is noon ,
明天 是 中午 ,

明日日中,

[wiː; wi] [həʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [rɪ'tɜ:n] .
We hope you will return .
我们 希望 你 将要 返回 :

望公来还。”

[ˈfju:kəsaɪ] [ə'gri:d] [ænd; ənd] [left] .
Ci agreed and left .
ci 同意 和 左边 :

慈应诺而去。

[ðə; ði][ˈfaɪn(ə)l] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] :
The final words are :
这 最终的 字 是 :

诸终曰:

" [ˈtaɪʃi] [ˈfju:kəsaɪ] [wɪl] [ˈsɜ:t(ə)nli] [nɒt] [rɪ'tɜ:n] [ˈɑ:ftə(r)] [ðɪs] [ˈdʒɜ:ni] . "
" Taishi Ci will certainly not return after this journey . "
" 太师 ci 将要 当然 不是 返回 后 这 旅行 : "

“太史慈此去必不来矣。”

[ðə; ði][ˈstrætədʒi] [steɪts] :
The strategy states :
这 战略 各州 :

策曰:

" [ˈzi:ji:] [ɪz] [ə; eɪ] [mæn] [ɒv; əv] [ɪn'tegrəti] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnes] . "
" Ziyi is a man of integrity and righteousness . "
" 子义 是 一个 男人 的 正直 和 义 : "

“子义乃信义之士，

" [juː; jʊ] [wɪl] [nɒt] [ˈkæri] [ˌem ˈi:] [ɒn] [ɔ:(r); jə(r)] [bæk] . "
" You will not carry me on your back . "
" 你 将要 不是 携带 我 在 你的 后退 : "

必不背我。”

[nəʊ][wʌn] [bɪˈli:vɪd] [aɪ ˈti:] .
No one believed it .
不 一 相信 它 :

众皆未信。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日,

[ðeɪ] [rɪˈrektɪd] [ə; eɪ] [pəʊl] [æt; ət] [ðə; ði] [kæmp] [geɪt] [tuː; tə] [əbˈzɜ:v] [ðə; ði] [saɪnz] [ˈʃædəʊ] .
They erected a pole at the camp gate to observe the sun's shadow .
他们 竖立 一个 极 在 这 营 门 到 观察 这 太阳的 阴影 :

立竿于营门以候日影。

[dʒʌst][æz; əz] [ðə; ði] [saɪn] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [set] ,
Just as the sun was about to set ,
只是 作为 这 太阳 曾是 关于 到 放 ,

恰将日中,

[ˈtaɪʃɪ] [ˈfjuːkəsaɪ][led][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [men][tuː; tə][ðə; ðɪ][kæmp] .
Taishi Ci led more than a thousand men to the camp .
太师 和 塞 引领 更多的 比 一个 千 男人 到 这 营 .
太史慈引一千余众到寨。

[sʌn] [ˌsiː ˈiː][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Sun Ce was overjoyed .
太阳 塞 曾是 欣喜若狂 .

孙策大喜。

[ˈevriwʌn] [ədˈmaɪəd] [siːz] [əˈbɪləti][tuː; tə] [ˈrekəɡnaɪz] [ˈtælənt] .
Everyone admired Ce's ability to recognize talent .
每个人 钦佩 ce的 能力 到 认出 天赋 .
众皆服策之知人。

[səʊ] [sʌn] [ˌsiː ˈiː] [ˈɡæðəd] [tenz][ɒv; əv] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [truːps] ,
So Sun Ce gathered tens of thousands of troops ,
所以 太阳 塞 聚集 十 的 数千 的 军队 ,
于是孙策聚数万之众，

[daʊn] [tuː; tə]
Down to Jiangdong
向下 到 江东

下江东，

[piːs] [ænd; ənd] [kəmˈpæʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)]
Peace and compassion for the people
和平 和 同情 为了 这 人们
安民恤众，

[ˈkaʊntləs] [ˈpiːp(ə)] [ɪnˈvestɪd] .
Countless people invested .
无数 人们 投资 .

投者无数。

[ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv]
The people of Jiangdong
这 人们 的 江东

江东之民，

[ðeɪ] [ɔːl] [kɔːld] [ˌsiː ˈiː] " [sʌn] [læŋ] " .
They all called Ce " Sun Lang " .
他们 全部 称为 塞 " 太阳 朗 " .

皆呼策为“孙郎”。

[bʌt; bət][əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðæt] [sʌn] [læŋz] [ˈɑːmi] [hæd; həd] [əˈraɪvd] . . .
But upon hearing that Sun Lang's army had arrived . . .
但 之上 听力 那 太阳 朗的 军队 有 到达的 . . .

但闻孙郎兵至，

[ðeɪ] [ɔːl] [lɒst] [ðeə(r)] [ˈkʌrɪdʒ] [ænd; ənd][fled] .
They all lost their courage and fled .
他们 全部丢失的 他们的 勇气 和 逃亡 .

皆丧胆而走。

[wen] [ðə; ðɪ] [ˈɑːmi] [əˈraɪvd] ,
When the army arrived ,
什么时候 这 军队 到达的 ,

及策军到，

[nəʊ][wʌn][ɪz] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [luːt] .
No one is allowed to loot .
不 一 是 允许 到 抢劫 .

并不许一人掳掠，

[ðə; ði] ['tʃɪkɪnz] [ænd; ənd][dɒgz][wɜ:(r); wə(r)][nɒt] ['stɑ:tld] .
The chickens and dogs were not startled .
这 鸡 和 狗 是 不是 惊慌 .

鸡犬不惊，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [pli:zd] .
The people were all pleased .
这 人们 是 全部 高兴 .

人民皆悦，

[ðeɪ] [brɔ:t] ['kæɪ(ə)] [ænd; ənd] [waɪn] [tu;; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tu;; tə] [rɪ'wɔ:d] [ðə; ði] [tru:ps] .
They brought cattle and wine to the village to reward the troops .
他们 带来 牛 和 葡萄酒 到 这 村庄 到 报酬 这 军队 .

赍牛酒到寨劳军。

[ðə; ði][plæn][wɒz; wəz][tu;; tə] [rɪ'spɒnd] [wɪð] [gəʊld][ænd; ənd] [sɪlk] .
The plan was to respond with gold and silk .
这 计划 曾是 到 回应 和 金子 和 丝绸 .

策以金帛答之，

[tʃɪəz] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
Cheers filled the air .
干杯 已填 这 空气 .

欢声遍野。

[hɪz; ɪz]['fɔ:mə(r)] ['ɑ:mi] ['ʌndə(r)][,el,aɪ'ju:] [jəʊ] ,
His former army under Liu Yao ,
他的 以前的 军队 在下面 刘 姚 ,

其刘繇旧军，

[ðəʊz] [hu:] [wɪʃ] [tu;; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] , [pli:z] [ə'beɪ] .
Those who wish to join the army , please obey .
那些 WHO 希望 到 加入 这 军队 , 请 服从 .

愿从军者听从，

[ðəʊz] [hu:] [du;; də][nɒt] [wɪʃ] [tu;; tə] [sɜ:v] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] [wɪl] [bi;; bi] [rɪ'wɔ:did] [ænd; ənd] [ə'laʊd]
Those who do not wish to serve in the army will be rewarded and allowed
那些 WHO 做 不是 希望 到 服务 在 这 军队 将要 是 奖励 和 允许

[tu;; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu;; tə] ['fɑ:mɪŋ] .
to return to farming .
到 返回 到 农业 .

不愿为军者给赏归农。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l][ɒv; əv][dʒi:'æŋ'nɑ:n]
The people of Jiangnan
这 人们 的 江南

江南之民，

[ðeɪ] [ɔ:l] [preɪzd] [ænd; ənd][əd'maɪəd][ðem; ðəm] .
They all praised and admired them .
他们 全部 赞扬 和 钦佩 他们 .

无不仰颂。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [ðeə(r)] ['mɪlətri] [streŋθ] ['greɪtli] [ɪn'kri:st] .
As a result , their military strength greatly increased .
作为 一个 结果 , 他们的 军队 力量 非常 增加 .

由是兵势大盛。

[ʃi: 'i:] [ðen] ['welkəm] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] , ['ʌŋkəlz] , [ænd; ənd] ['brʌðəz] [bæk] [tu;; tə] [-] .
Ce then welcomed his mother , uncles , and brothers back to Qu'a .
塞 然后 欢迎 他的 母亲 , 叔叔们 , 和 兄弟 后退 到 Qu'a .

策乃迎母叔诸弟俱归曲阿，

[hi:; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋɡə] [ˈbrʌðə(r)] [sʌn] [ˈtʃwɑ:n][ænd; ənd] [dʒəʊ] [taɪ][tu:; tə] [dɪˈfend] [ʒwɑ:ntʃən] .
He sent his younger brother Sun Quan and Zhou Tai to defend Xuancheng .
他 发送 他的 年轻 兄弟 太阳 权 和 周 泰 到 保卫 宣城 .
使弟孙权与周泰守宣城。

[si: 'i:] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [saʊθ] [tu:; tə][ˈkæptʃə(r)][wu:] ['kaʊnti] .
Ce led his troops south to capture Wu County .
塞 引领 他的 军队 南 到 捕获 吴 县 .
策领兵南取吴郡。

[jæn] - [wɒz; wəz][ˈprez(ə)nt][æt; ət][sʌm; səm] [taɪm] .
Yan Baihu was present at some time .
严 - 曾是 展示 在 一些 时间 .
时有严白虎，

[hi:; hi] [kɔ:ld] [hɪm'self] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][di:] [ɒv; əv] ['i:stən] [wu:] .
He called himself the King of De of Eastern Wu .
他 称为 他自己 这 国王 的 德 的 东 吴 .
自称东吴德王，

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][wu:] ['kaʊnti] ,
According to Wu County ,
根据 到 吴 县 ,
据吴郡，

[send] [ˈdʒenərəlz][tu:; tə] [gɑ:d] -
Send generals to guard Wucheng
发送 将军们 到 警卫 -
遣部将守住乌程、

[dʒi:'ɑ:ʃɪŋ] .
Jiaxing .
嘉兴 .
嘉兴。

[ɒn] [ðæt] [deɪ] , - [hɜ:d] [ðæt] [si:z] [tru:ps] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
On that day , Baihu heard that Ce's troops had arrived .
在 那 天 , - 听到 那 ce的 军队 有 到达的 .
当日白虎闻策兵至，

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈjʌŋɡə] [ˈbrʌðə(r)] [jæn] [ju] [led] [tru:ps] .
Your younger brother Yan Yu led troops .
你的 年轻 兄弟 严 于 引领 军队 .
令弟严舆出兵，

[wi:; wi] [met] [æt; ət] - .
We met at Fengqiao .
我们 遇见 在 - .
会于枫桥。

[hi:; hi] [stʊd] [ɒn][ðə; ði] [brɪdʒ] , [sɔ:d] [ɪn][hænd] .
He stood on the bridge , sword in hand .
他 站立 在 这 桥 , 剑 在 手 .
舆横刀立马于桥上。

[ˈsʌmwʌn] [rɪˈpɔ:tɪd] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] .
Someone reported this to the central army .
某人 据报道 这 到 这 中央 军队 .
有人报入中军，

[ðə; ði][plæn][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][bi:; bi] ['ɪmplɪmentɪd] .
The plan was about to be implemented .
这 计划 曾是 关于 到 是 实施的 .
策便欲出。

[ʒɑ:ŋ] [hɒŋ] [əd'vaɪzd] :
Zhang Hong advised :
张 洪 建议 :

张纘谏曰：

" [ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] [ɪz][ðə; ði][wʌŋ][ɒn] [hu:m] [ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] [rests]
" **The commander - in - chief is the one on whom the fate of the three armies rests** .
" 这 指挥官 - 在 - 首席 是 这 一 在 谁 这 命运 的 这 三 军队 休息 .
" .
" .
" .
" .

“夫主将乃三军之所系命，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ʌndər'estimeɪt] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['enəmi] .
We should not underestimate a small enemy .
我们 应该 不是 低估 一个 小的 敌人 :

不宜轻敌小寇。

" [ai] [həʊp] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [wɪl] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv] [hɪm'self] . "
" **I hope the general will take care of himself** . "
" 我 希望 这 一般的 将要 拿 关心 的 他自己 . "
" 愿将军自重。”

[ʃi: 'i:][i:,eɪ] [sed] :
Ce Xie said :
塞 谢 说 :

策谢曰：

" [ðə; ði] ['dʒɛntəlmənz] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)][æz; əz][fɜ:m][æz; əz]['met(ə)l][ænd; ənd] [stəʊn] . "
" **The gentleman's words are as firm as metal and stone** . "
" 这 绅士的 字 是 作为 公司 作为 金属 和 石头 . "
“先生之言如金石；

[bʌt; bət][ai][fɪə(r)][ai] [wɪl] [nɒt] ['pɜ:sənəli] [breɪv] [ðə; ði] ['ærəʊs] [ænd; ənd] [stəʊnz] .
But I fear I will not personally brave the arrows and stones .
但 我 害怕 我 将要 不是 亲自 勇敢的 这 箭头 和 石头 :
但恐不亲冒矢石，

[ðen] [ðə; ði]['səʊldʒəz] [wɪl] [nɒt] [ə'beɪ] ['ɔ:dərs] .
Then the soldiers will not obey orders .
然后 这 士兵 将要 不是 服从 订单 :

则将士不用命耳。”

[hi:; hi] [ðen] [dɪ'spætʃt] [hæn] [dæŋ] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [tru:ps] .
He then dispatched Han Dang to lead the troops .
他 然后 已派出 韩 当 到 带领 这 军队 :
随遣韩当出马。

[wen] [hæn] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [brɪdʒ] ,
When Han arrived at the bridge ,
什么时候 韩 到达的 在 这 桥 ,

比及韩当到桥上时，

[dʒi:'æŋ] [tʃɪn]
Jiang Qin
江 秦

蒋钦、

[tʃɛn] [wu:] [hæd; həd] [ɔ: 'redi] [seɪld] [hɪz; ɪz] [smɔ: l] [bəʊt] [ə'krɒs] [ðə; ði] [brɪdʒ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['rɪvəbæŋk]
Chen Wu had already sailed his small boat across the bridge from the riverbank
陈 吴 有 已经 航行 他的 小的 船 穿过 这 桥 从 这 河岸
.
:
.

陈武早驾小舟从河岸边杀过桥里。

[ə; eɪ] [heɪl] [ɒv; əv] ['æərəʊs] [feld] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [ɒn] [ðə; ði] [ɔ: (r)]
A hail of arrows felled the soldiers on the shore
一个 冰雹 的 箭头 倒下 这 士兵 在 这 支撑

乱箭射倒岸上军，

[ðə; ði] [tu:] [li:pt] [ə'ɔ: (r)] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tu:; tə] [faɪt]
The two leaped ashore and began to fight
这 二 跳跃 岸上 和 开始 到 斗争

二人飞身上岸砍杀。

[jæn] [ju] [rɪ'tri:tɪd]
Yan Yu retreated
严 于 撤退

严舆退走。

[hæn] [dæŋ] [led] [hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [streɪt] [tu:; tə] [ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] -
Han Dang led his army straight to the gate of Changmen
韩 当 引领 他的 军队 直的 到 这 门 的 -

韩当引军直杀到阊门下，

[ðə; ði] [θi:vz] [rɪ'tri:tɪd] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['sɪti]
The thieves retreated into the city
这 窃贼 撤退 进入 这 城市

贼退入城里去了。

[ðə; ði] ['strætədʒi] [ɪz] [tu:; tə] [dɪ'vaɪd] [ðə; ði] [tru:ps] [ænd; ənd] [əd'vɑ:ns] [baɪ] [lænd] [ænd; ənd] ['wɔ:tə(r)]
The strategy is to divide the troops and advance by land and water
这 战略 是 到 划分 这 军队 和 进步 经过 土地 和 水

策分兵水陆并进，

[sə'raʊnd] -
Surround Wucheng
环绕 -

围住吴城。

[kən'faɪnd] [fɔ: (r); fə(r)] [θri:] [deɪz]
Confined for three days
受限 为了 三 天

一困三日，

[nəʊ] [wʌn] [vɒlən'tiəd]
No one volunteered
不 一 自愿

无人出战。

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ðə; ði] [aʊt'saɪd] [ɒv; əv] - [geɪt] [tu:; tə] ['ɪʃu:] [ə; eɪ] ['sʌmənz]
He led his troops to the outside of Changmen Gate to issue a summons
他 引领 他的 军队 到 这 外部 的 - 门 到 问题 一个 传票

策引众军到阊门外招谕。

[ə; eɪ] [sə'bɔ: dɪnət] ['dʒen(ə)rəl] [ɒn] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ: l]
A subordinate general on the city wall
一个 下属 一般的 在 这 城市 墙

城上一员裨将，

[sə'pɔ:t] [ðə; ði] ['gɑ:dreɪl] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [left] [hænd] .
Support the guardrail with your left hand .
支持 这 护栏 和 你的 左边 手 .

左手托定护梁，

[hi:; hi] ['pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd][æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [ænd; ɐnd][kɜ:st; 'kɜ:sɪd] ['laʊdli] .
He pointed his right hand at the city walls and cursed loudly .
他 尖 他的 正确的 手 在 这 城市 墙壁 和 被诅咒的 高声 .

右手指着城下大骂。

['taɪʃi] ['fju:kəsəɪ] [ɪ'mi:diətli] [dru:] [hɪz; ɪz][bəʊ; bəʊ][ænd; ɐnd] [tʊk] [æn; ən] ['ærəʊ] .
Taishi Ci immediately drew his bow and took an arrow .
太师 ci 立即地 画 他的 弓 和 采取 一个 箭 .

太史慈就马上拈弓取箭，

['dʒen(ə)rəl] [gʌ] [sed] :
General Gu said :
一般的 顾 说 :

顾军将曰：

" [wɒt] [em 'i:] [ʃu:t] [ðɪs] ['bɑ:stəd; 'bæstəd][ɪn][ðə; ði] [left] [hænd] ! "
" Watch me shoot this bastard in the left hand ! "
" 手表 我 射击 这 混蛋 在 这 左边 手 ! "

“看我射中这厮左手！”

[bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [wɜ:dz] [wɜ:(r); wə(r)] ['fɪnɪʃt] ,
Before the words were finished ,
前 这 字 是 完成的 ,

说声未绝，

[weə(r)] [ðə; ði] ['bəʊstriŋ] [twæŋ] ,
Where the bowstring twanged ,
在哪里 这 弦 拨弦 ,

弓弦响处，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [aɪ 'ti:][hɪt][ðə; ði] ['bʊlzaɪ] .
Sure enough , it hit the bullseye .
当然 足够的 , 它 打 这 靶心 .

果然射个正中，

[aɪ 'ti:] [piəst] [θru:] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] [left] [hænd] .
It pierced through the general's left hand .
它 穿孔 通过 这 将军的 左边 手 .

把那将的左手射透，

[ðə; ði] [neɪlz] [wɜ:(r); wə(r)] ['fɜ:mli] [ə'tætʃt] [tu:; tə][ðə; ði] ['gɑ:dreɪl] .
The nails were firmly attached to the guardrail .
这 指甲 是 牢牢 随附的 到 这 护栏 .

反牢钉在护梁上。

[ðəʊz] [hu:] [sɔ:] [ðɪs] , [bəʊθ][ɒn][ænd; ɐnd] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz]
Those who saw this , both on and below the city walls
那些 WHO 锯 这 , 两个都 在 和 以下 这 城市 墙壁

城上城下人见者，

['evriwʌn] [ə'plɔ:dɪd] .
Everyone applauded .
每个人 鼓掌 .

无不喝采。

[ðə; ði] [kraʊd] ['reskju:d] [ðə; ði][mæn][ænd; ɐnd] [brɔ:t] [hɪm] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] .
The crowd rescued the man and brought him down from the city .
这 人群 获救 这 男人 和 带来 他 向下 从 这 城市 .

众人救了这人下城。

[waɪt] [ˈtaɪɡə(r)][wɒz; wəz] [ˈɒkt] [ænd; ənd] [sed] :
White Tiger was shocked and said :
白色的 老虎 曾是 震惊 和 说 :

白虎大惊曰：

" [ðeə(r)] [ˈɑːmi] [hæz; həz] [sʌtʃ] [men] . "
" Their army has such men . "
" 他们的 军队 有 这样的 男人 " :

“彼军有如此人，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] [ˈpɒsəbli] [dɪˈfiːt] [ðem; ðəm] !
How could we possibly defeat them !
如何 可以 我们 可能 击败 他们 !

安能敌乎！ ”

[ðeɪ] [ðen] [nɪˈɡəʊʃieɪtɪd] [ə; eɪ] [piːs] [əˈɡri:mənt] .
They then negotiated a peace agreement .
他们 然后 协商 一个 和平 协议 :

遂商量求和。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[jæn] [ju] [wɒz; wəz] [sent] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Yan Yu was sent out of the city .
严 于 曾是 发送 出去 的 这 城市 :

使严舆出城，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [sʌn] [siː ˈiː] .
He came to see Sun Ce .
他 来了 到 看 太阳 塞 :

来见孙策。

[siː ˈiː][ɪnˈvaɪtɪd] [ju] [ˈɪntuː][ðə; ði] [tent] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [drɪŋk] .
Ce invited Yu into the tent for a drink .
塞 受邀 于 进入 这 帐篷 为了 一个 喝 :

策请舆入帐饮酒。

[drʌŋk] ,
Drunk ,
醉 ,

酒酣，

[wen] [ju] [sed] :
Wen Yu said :
温 于 说 :

问舆曰：

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ˈbrʌðərz] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] ?
What are your brother's intentions ?
什么 是 你的 兄弟 意图 ?

“令兄意欲如何？ ”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

舆曰：

" [aɪ] [waɪ] [tuː; tə] [jeə(r)] [ˈiːkwəli] [wɪð] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] . "
" I wish to share Jiangdong equally with the general . "
" 我 希望 到 分享 江东 同样地 和 这 一般的 " :

“欲与将军平分江东。”

[si: 'i:][wɒz; wəz] ['fʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Ce was furious and said :
塞 曾是 狂怒 和 说 :

策大怒曰：

" [haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] , [ju:; jʊ] ['kaʊəd] , [bi:; bi] [kəm'peəd] [tu:; tə][em 'i:] ! "
" **How dare you , you coward , be compared to me !** "
" 如何 敢 你 , 你 懦夫 , 是 比较的 到 我 ! "
“鼠辈安敢与吾相等！”

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [jæn] [ju] [tu:; tə][bi:; bi]['eksɪkju:tɪd] .
He ordered Yan Yu to be executed .
他 订购 严 于 到 是 执行 :

命斩严舆。

[ju] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [stʊd] [ʌp] .
Yu drew his sword and stood up .
于 画 他的 剑 和 站立 向上 :

舆拨剑起身，

[hi:; hi] [slæfəd] [æt; ət][,aɪ 'ti:] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['flaɪɪŋ] [sɔ:d] .
He slashed at it with his flying sword .
他 削减 在 它 和 他的 飞行 剑 :

策飞剑砍之，

[,aɪ 'ti:] [fel] [daʊn] ['i:zəli] .
It fell down easily .
它 跌倒 向下 容易地 :

应手而倒，

[kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [hed] ,
Cut off the head ,
切 离开 这 头 ,

割下首级，

[ðeɪ] ['ɔ:dəd] [hɪm][tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
They ordered him to be brought into the city .
他们 订购 他 到 是 带来 进入 这 城市 :

令人送入城中。

[waɪt] ['taɪgə(r)] [nju:] [,aɪ 'ti:] ['kʊd(ə)nt] [wɪn] .
White Tiger knew it couldn't win .
白色的 老虎 知道 它 不能 赢 :

白虎料敌不过，

[ðeɪ] [ə'bændənd] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [fled] .
They abandoned the city and fled .
他们 弃 这 城市 和 逃亡 :

弃城而走。

[ðə; ði]['strætədʒɪst] [əd'vɑ:nst] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] [pə'sju:t] .
The strategist advanced his troops in pursuit .
这 战略家 先进的 他的 军队 在 追逐 :

策进兵追袭，

[hwa:ŋ] ['gaɪ] ['kæptʃəd] [,dʒi:'ɑ:ʃɪŋ] ,
Huang Gai captured Jiaxing ,
黄 盖伊 捕获 嘉兴 ,

黄盖攻取嘉兴，

['taɪʃɪ] ['fju:kəsɑɪ] ['kɔŋkə] - .
Taishi Ci conquered Wucheng .
太师 ci 征服 - :

太史慈攻取乌程，

[ɔːl] [ðə; ði] ['pri:fektʃə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['pæsɪfaɪ] .
All the prefectures were pacified .
全部 这 县 是 安抚 .

数州皆平。

[ðə; ði] [waɪt] ['taɪɡə(r)] [rʌnz] [tuː; tə] [juː'hɑːŋ] .
The white tiger runs to Yuhang .
这 白色的 老虎 跑步 到 余杭 .

白虎奔余杭，

['rɒbəri] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] ,
Robbery on the road ,
抢劫 在 这 路 ,

于路劫掠，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'fi:tɪd] [baɪ][ðə; ði]['ləʊk(ə)l] ['tʃi:ftən] [lɪŋ] [kaʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['feləʊ] ['vɪlɪdʒə] .
They were defeated by the local chieftain Ling Cao and his fellow villagers .
他们 是 战败 经过 这 当地的 头目 凌 曹 和 他的 同伴 村民们 .

被土人凌操领乡人杀败，

[ðeɪ] ['hedɪd] [tə'wɔːdz] .
They headed towards Kuaiji .
他们 标题 向 会稽 .

望会稽而走。

[lɪŋ] [kaʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][sʌn] [keɪm] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp] [sʌn] [siː 'iː] .
Ling Cao and his son came to pick up Sun Ce .
凌 曹 和 他的 儿子 来了 到 挑选 向上 太阳 塞 .

凌操父子二人来接孙策，

[ðə; ði]['strætədʒɪst][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɪlətri] [ˈɒfɪsə(r)][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌeksprə'dɪʃ(ə)n] .
The strategist was appointed as a military officer in charge of the expedition .
这 战略家 曾是 任命 作为 一个 军队 官 在 收费 的 这 远征 .

策使为从征校尉，

[ðeɪ] [ðen] [led][ðeə(r)] [truːps] [ə'krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .
They then led their troops across the river .
他们 然后 引领 他们的 军队 穿过 这 河 .

遂同引兵渡江。

[jæn] - ['gæðəd] ['bændɪts] ,
Yan Baihu gathered bandits ,
严 - 聚集 强盗 ,

严白虎聚寇，

[,aɪ 'tiː][ɪz][dɪ'strɪbjʊːtɪd; 'dɪstrɪbjʊːtɪd][ɪn] - ['feri] .
It is distributed in Xijindu Ferry .
它 是 分布式 在 - 渡船 .

分布于西津渡口。

[tʃeŋ] [piː'juː][ænd; ənd] [ʒɑːn] ,
Cheng Pu and Zhan ,
程 普 和 詹 ,

程普与战，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'fi:tɪd] [ə'gen] .
They were defeated again .
他们 是 战败 再次 .

复大败之，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] [əʊvə'naɪt] .
They rushed to Kuaiji overnight .
他们 匆忙 到 会稽 过夜 .

连夜赶到会稽。

[wænŋ] [lænŋ] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [pʊ; əv]

Wang Lang , the Prefect of Kuaiji
王朗 , 这长官的会稽

会稽太守王朗，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [li:d] [tru:ps] [tuː; tə] ['reskjuː][ðə; ði] [waɪt] ['taɪgə(r)] .

They wanted to lead troops to rescue the White Tiger .
他们通缉到带领军队到救援这白色的老虎：

欲引兵救白虎。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :

Suddenly a person came out and said :
突然一个人来了出去和说：

忽一人出曰：

[nəʊ] .

No .
不：

“不可。

[sʌn] [si: 'i:] [ɪm'plɔɪd] [ə; eɪ] [bə'nevələnt] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] ['ɑ:mi] .

Sun Ce employed a benevolent and righteous army .
太阳塞受雇一个仁慈和正义军队：

孙策用仁义之师，

[ðə; ði] [waɪt] ['taɪgə(r)][ɪz][ə; eɪ] [tɪ'rænik(ə)] [fɔ:s] .

The White Tiger is a tyrannical force .
这白色的老虎是一个强横力量：

白虎乃暴虐之众，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)][tuː; tə]['kæptʃə(r)][ðə; ði] [waɪt] ['taɪgə(r)][ænd; ənd]['prez(ə)nt][aɪ 'ti:][tuː; tə] [sʌn] [si: 'i:]

It would be better to capture the White Tiger and present it to Sun Ce
它会是更好的到捕获这白色的老虎和展示它到太阳塞

：

：

：

还宜擒白虎以献孙策。”

[lʊk] [æt; ət][aɪ 'ti:] ['kliəli] .

Look at it clearly .
看它在它清楚地：

朗视之，

[hiː; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm] - , :

He was from Yuyao , Kuaiji .
他曾是从 - , 会稽：

乃会稽余姚人，

['sɜ:neɪm] [ju]

Surname Yu
姓于

姓虞，

[neɪm] [trænz'lei(ə)n]

Name translation
姓名翻译

名翻，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [ʒɒŋʃiɑ:ŋ] .

His courtesy name was Zhongxiang .
他的礼貌姓名曾是忠祥：

字仲翔，

[hiː; hi][ɪz] [ˈkʌrəntli] [ə; eɪ] [ˈkaʊnti] [əˈfi(ə)] .
He is currently a county official .
他 是 现在 一个 县 官方的 .

现为郡吏。

[læŋ] [ˈæŋgrəli] [riˈbju:k] [hɪm] .
Lang angrily rebuked him .
朗 愤怒地 责备 他 .

朗怒叱之，

[hiː; hi][let] [aʊt] [ə; eɪ] [lɒŋ] [saɪ] .
He let out a long sigh .
他 让 出去 一个 长的 叹 .

翻长叹而出。

[læŋ] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][dʒɔɪn] [ˈfɔːsɪz] [wið] - .
Lang then led his troops to join forces with Baihu .
朗 然后 引领 他的 军队 到 加入 力量 和 - .

朗遂引兵会合白虎，

[ðeɪ] [dɪˈplɔɪd] [ðeə(r)] [truːps] [təˈgeðə(r)] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɪldənəs] [ɒv; əv] .
They deployed their troops together in the wilderness of Shanyin .
他们 已部署 他们的 军队 一起 在 这 荒野 的 山阴 .

同陈兵于山阴之野。

[ðə; ði] [tuː] [fɔːmˈeɪʃənz] [feɪst] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
The two formations faced each other .
这 二 阵型 面对 每个 其他 .

两阵对圆，

[sʌn] [ˌsiː ˈiː] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] .
Sun Ce took the lead .
太阳 塞 采取 这 带领 .

孙策出马，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [wæŋ] [læŋ] :
He said to Wang Lang :
他 说 到 王 朗 :

谓王朗曰：

" [aɪ] [reɪz] [æŋ; ən] [ˈɑːmi] [ɒv; əv] [bəˈneɪvələns] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsənəs] . "
" I raise an army of benevolence and righteousness . "
" 我 增加 一个 军队 的 仁 和 义 . "

“吾兴仁义之兵，

- , [ˈdʒəˈdʒjɑːn]
Lai'an , Zhejiang
- , 浙江省

来安浙江，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [help][ðə; ði] [θiːvz] ?
Why did you help the thieves ?
为什么 做过 你 帮助 这 窃贼 ?

汝何故助贼？ ”

[læŋ] [kɜːst; ˈkɜːsɪd] :
Lang cursed :
朗 被诅咒的 :

朗骂曰：

" [jʊr; jər] [stiɪl] [tuː] [ˈtʃaɪldɪʃ] ! "
" You're still too childish ! "
" 你是 仍然 也 幼稚 ！ "

“汝童心不足！

[ˈhævɪŋ] [əˈkwaɪəd] [wu:] [kəˈmɑ:ndəri] ,
Having acquired Wu Commandery ,
拥有 获得 吴 郡 ,

既得吴郡，

[ænd; ənd] [jet] [ðei] [ˈfɔ:səbli] [ˈænekst; əˈnekst][ˈaʊə(r)] [reɪlm] !
And yet they forcibly annexed our realm !
和 然而 他们 强制 附件 我们的 领域 !

而又强并吾界！

[təˈdeɪ] , [ai][eɪ ˈem][hɪə(r)][tu:; tə] [əˈvendʒ] [ðə; ði][jæn] [ˈfæməli] !
Today , I am here to avenge the Yan family !
今天 , 我 是 这里 到 报仇 这 严 家庭 !

今日特与严氏雪仇！ ”

[sʌn] [si: ˈi:] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Sun Ce was furious .
太阳 塞 曾是 狂怒 .

孙策大怒，

[dʒʌst][æz; əz] [ðei] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)l] ,
Just as they were about to engage in battle ,
只是 作为 他们 是 关于 到 从事 在 战斗 ,

正待交战，

[ˈtaɪʃɪ] [ˈfju:kəsəɪ] [left] [ˈɜ:li] .
Taishi Ci left early .
太师 ci 左边 早期的 .

太史慈早出。

[wæŋ] [læŋ] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
Wang Lang spurred his horse and brandished his sword .
王 朗 受到刺激 他的 马 和 挥舞 他的 剑 .

王朗拍马舞刀，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈfaɪtɪŋ] [ˈfju:kəsəɪ][fɔ:(r); fə(r)][ˈəʊnli][ə; eɪ] [fju:] [raʊndz] ,
After fighting Ci for only a few rounds ,
后 斗争 ci 为了 仅有的 一个 很少 回合 ,

与慈战不数合，

[læŋ] [dʒi:ˈæŋ] [dʒəʊ] [tɪŋ] ,
Lang Jiang Zhou Ting ,
朗 江 周 婷 ,

朗将周听，

[ðei] [rʌʃt] [aʊt] [tu:; tə] [help] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] ;
They rushed out to help in the battle ;
他们 匆忙 出去 到 帮助 在 这 战斗 ;

杀出助战；

[hwa:ŋ] [ˈgaɪ][ɪn] [sʌn] [si:z] [kæmp] ,
Huang Gai in Sun Ce's camp ,
黄 盖伊 在 太阳 ce的 营 ,

孙策阵中黄盖，

[ˈpegəsəs] [kɔ:t] [dʒəʊ] [tɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [klaɪʃ] .
Pegasus caught Zhou Ting in the clash .
飞马座 捕捉 周 婷 在 这 冲突 .

飞马接住周听交锋。

[ðə; ði] [tu:] [ˈdrʌmbɪ:t] [riˈzaʊnd, -ˈsaʊnd] [ˈlaʊdli] .
The two drumbeats resounded loudly .
这 二 鼓点 回荡着 高声 .

两下鼓声大震，

[ðeɪ] [fʊ:t] [i:tɪ] [ʌðə(r)] [ˈfiəsli] .
They fought each other fiercely .
他们 战斗 每个 其他 激烈地 .

互相鏖战。

[ɛrtʃu:] - [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [θrəʊn] [ˈɪntu:] [ˌdɪsə'reɪ] [æt; ət][ðə; ði][riə(r)] .
Hu Wanglang's troops were thrown into disarray at the rear .
胡 王朗的军队 是 抛掷 进入 混乱 在 这 后部 .

忽王朗阵后先乱，

[ə; eɪ] [tru:p] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] [ə'tækt] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] .
A troop of soldiers attacked from behind .
一个 部队 的 士兵 遭到攻击 从 在后面 .

一彪军从背后抄来。

[læn] [wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [sə'praɪzd] .
Lang was greatly surprised .
朗 曾是 非常 惊讶 .

朗大惊，

[ˈhʌri] [bæk] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] :
Hurry back to greet them :
匆忙 后退 到 迎接 他们 :

急回马来迎：

[aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] [dʒəʊ] [ju] [ænd; ənd] [tʃen] [ˌpi:'ju:] [hæd; həd] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [ɪn][ə; eɪ] [sə'praɪz]
It turned out that Zhou Yu and Cheng Pu had led their troops in a surprise
它 转向 出去 那 周 于 和 程 普 有 引领 他们的 军队 在 一个 惊喜
[ə'tæk] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] .
attack from the side .
攻击 从 这 边 .

原来是周瑜与程普引军刺斜杀来，

[ə; eɪ][ˈpɪnsə(r)] [ə'tæk]
A pincer attack
一个 钳子 攻击

前后夹攻，

[wæŋ] [læn] [wɒz; wəz] [aʊt'nʌmbəd] [ænd; ənd] [ˌaʊt'mætʃ] .
Wang Lang was outnumbered and outmatched .
王 朗 曾是 寡不敌众 和 实力悬殊 .

王朗寡不敌众，

[wɪð] [waɪt] [ˈtaɪgə(r)]
With White Tiger
和 白色的 老虎

与白虎、

[dʒəʊ] [tɪŋ] [kʌt][ə; eɪ] [ˈblʌdi] [pɑ:θ] .
Zhou Ting cut a bloody path .
周 婷 切 一个 血腥 小路 .

周听杀条血路，

[ˈentəɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Entering the city ,
进入 这 城市 ,

走入城中，

[reɪz] [ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] [brɪdʒ] ,
Raise the suspension bridge ,
增加 这 暂停 桥 ,

拽起吊桥，

[ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [wɜ:(r); wə(r)] ['fɜ:mli] [kləʊzd] .
The city gates were firmly closed .
这 城市 大门 是 牢牢 关闭 .

坚闭城门。

[sʌn] [si:z] ['ɑ:mi] [tʊk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ænd; ənd] [rʌft] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
Sun Ce's army took advantage of the situation and rushed to the city .
太阳 ce的 军队 采取 优势 的 这 情况 和 匆忙 到 这 城市 .
孙策大军乘势赶到城下。

[dɪ'strɪbjʊ:t] [ðə; ði] [tru:ps]
Distribute the troops
分发 这 军队

分布众军，

[ə'tæk] [frɒm; frəm][ɔ:l][fɔ:(r)] ['geɪts] .
Attack from all four gates .
攻击 从 全部 四 大门 .

四门攻打。

[wæŋ] [læŋ] [sɔ:] [ðæt] [sʌn] [si: 'i:][wɒz; wəz] [ə'tækɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] ['veri] [ə'ɡresɪvli] .
Wang Lang saw that Sun Ce was attacking the city very aggressively .
王 朗 锯 那 太阳 塞 曾是 攻击 这 城市 非常 咄咄逼人 .

王朗在城中见孙策攻城甚急，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə][send] [tru:ps] [ə'gen] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [dɪ'saɪsɪv] ['bæt(ə)] .
They wanted to send troops again for a decisive battle .
他们 通缉 到 发送 军队 再次 为了 一个 决定性 战斗 .

欲再出兵决一死战。

[jæn] - [sed] :
Yan Baihu said :
严 - 说 :

严白虎曰：

[sʌn] [si:z] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] ['veri] ['paʊəf(ə)] .
Sun Ce's army was very powerful .
太阳 ce的 军队 曾是 非常 强大的 .

“孙策兵势甚大，

[ðə; ði] [best] [kɔ:s] [ɒv; əv][ækʃ(ə)n][ɪz][tu:; tə] [bɪld] [di:p] ['trentʃɪz] [ænd; ənd] [haɪ] [wɔ:lz] .
The best course of action is to build deep trenches and high walls .
这 最好的 课程 的 行动 是 到 建造 深的 战壕 和 高的 墙壁 .

足下只宜深沟高垒，

[fɔ:tɪfaɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [dɪ'fensɪz] [ænd; ənd][du:; də][nɒt] ['ventʃə(r)] [aʊt] .
Fortify your defenses and do not venture out .
强化 你的 防御 和 做 不是 风险投资 出去 .

坚壁勿出。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
In less than a month ,
在 较少的 比 一个 月 ,

不消一月，

[ðeə(r)] ['ɑ:rmɪz] [prə'vɪʒ(ə)nɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪɡ'zɔ:stɪd] .
Their army's provisions were exhausted .
他们的 军队的 条款 是 筋疲力尽的 .

彼军粮尽。

[ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] ['nætʃ(ə)rəli] .
They retreated naturally .
他们 撤退 自然 .

自然退走。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][tu:; tə]['kʌvə(r)][aɪ 'ti:][ʌp] .
At that time , take advantage of the situation to cover it up .
在 那 时间 , 拿 优势 的 这 情况 到 覆盖 它 向上 .
那时乘虚掩之，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [dɪ'fi:tɪd] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
It can be defeated without a fight .
它 能 是 战败 没有 一个 斗争 .
可不战而破也。”

[læŋ] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz][əd'vaɪs] .
Lang followed his advice .
朗 随后 他的 建议 .
朗依其议，

[ðeɪ] [ðen] [held] [fɑ:st][tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] [ænd; ænd] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] ['ventʃə(r)] [aʊt] .
They then held fast to the city of Kuaiji and refused to venture out .
他们 然后 握住 快速地 到 这 城市 的 会稽 和 拒绝 到 风险投资 出去 .
乃固守会稽城而不出。

[sʌn] [si: 'i:] [ətæk't] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
Sun Ce attacked for several days in a row .
太阳 塞 遭到攻击 为了 一些 天 在 一个 排 .
孙策一连攻了数日，

[ʌnsək'sesfl]
Unsuccessful
不成功

不能成功，
[hi:; hi] [ðen] [dɪ'skʌst] [ðə; ði]['mætə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz]['dʒenərəlz] .
He then discussed the matter with his generals .
他 然后 讨论 这 事情 和 他的 将军们 .
乃与众将计议。

[sʌn] [dʒɪŋ] [sed] :
Sun Jing said :
太阳 景 说 :

孙静曰：
[wæŋ] [læŋ] [wɒz; wəz][rɪ'spɒnsəb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)] [dɪ'fendɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] .
Wang Lang was responsible for defending the city .
王 朗 曾是 负责任的 为了 防守 这 城市 .
“王朗负固守城，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ɪ'rædɪkeɪt] ['kwɪkli] .
It is difficult to eradicate quickly .
它 是 难的 到 根除 迅速地 .
难可卒拔。

- ['faɪnænsɪz; faɪ'nænsɪz; fə'nænsɪz][ænd; ænd] [greɪn]
Kuaiji's finances and grain
- 财政 和 粮食
会稽钱粮，

[məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] [st'eɪʃənd] [æt; ət] - ;
Most of them were stationed at Chadu ;
最多 的 他们 是 驻 在 - ;
大半屯于查渎；

[ðæt] [pleɪs] [ɪz] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] [maɪlz] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][hɪə(r)] .
That place is dozens of miles away from here .
那 地方 是 几十个 的 英里 离开 从 这里 .
其地离此数十里，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [siːz] [ɪts] [ˈterətri] [fɜːst] [wɪð] [truːps] :
It would be better to seize its territory first with troops :
它 会 是 更好的 到 抢占 它是 领土 第一的 和 军队 :

莫若以兵先据其内：

[ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] [ə'tæk] [weə(r)] [ðei] [ɑː(r); ə(r)] [ʌnpri'peəd]
The so - called attack where they are unprepared
这 所以 - 称为 攻击 在哪里 他们 是 毫无准备

所谓攻其无备，

[aɪ 'ti:][wʊz; wəz][ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] .
It was a surprise attack .
它 曾是 一个 惊喜 攻击 :

出其不意也。”

[siː 'i:][wʊz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Ce was overjoyed and said :
塞 曾是 欣喜若狂 和 说 :

策大喜曰：

" [ˈʌŋkəlz] [ɪn'dʒiːniəs] [juːz][ʊv; əv] . . . "
" Uncle's ingenious use of . . . "
" 叔叔的 巧妙 使用 的 . . . "

“叔父妙用，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [hæz; həz] [biːn] [ˈʌtəli] [dɪ'fiːtɪd] !
The enemy has been utterly defeated !
这 敌人 有 到过 完全地 战败 !

足破贼人矣！ ”

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ˈɔːdəd] [ˈfaɪərz][tuː; tə][biː; bi][lɪt] [æt; ət] [iːtʃ] [geɪt] .
He immediately ordered fires to be lit at each gate .
他 立即地 订购 火灾 到 是 点燃 在 每个 门 :

即下令于各门燃火，

[ˈblʌstə(r)]
Bluster
虚张声势

虚张旗号，

[set] [ʌp][æz; əz][ə; eɪ] [feɪnt] ,
Set up as a feint ,
放 向上 作为 一个 佯攻 ,

设为疑兵，

[ðei] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] [siːdʒ] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [saʊθ] [əʊvə'naɪt] .
They lifted the siege and headed south overnight .
他们 抬起 这 围城 和 标题 南 过夜 :

连夜撤围南去。

[dʒəʊ] [ju] [sed] :
Zhou Yu said :
周 于 说 :

周瑜进曰：

" [maɪ] [bɔːd] , [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [ˈɑːmi] [ˈməʊbilaɪzd] . . . "
" My lord , with your army mobilized . . . "
" 我的 主 , 和 你的 军队 动员起来 . . . "

“主公大兵一起，

[wæŋ] [læŋ] [wɪl] [ˈʃʊəli; 'ɔːli] [liːv] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] .
Wang Lang will surely leave the city to catch up .
王 朗 将要 一定 离开 这 城市 到 抓住 向上 :

王朗必然出城来赶，

[wiː; wi][kæn; kən] [dɪ'fi:t] [ðem; ðəm] [wɪð] [ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] .
We can defeat them with a surprise attack .
我们 能 击败 他们 和 一个 惊喜 攻击 .
可用奇兵胜之。”

[ðə; ði]['strætədʒi] [steɪts] :
The strategy states :
这 战略 各州 :
策曰：

[aɪ][eɪ 'em] [naʊ] ['redi] [tuː; tə][gəʊ] .
I am now ready to go .
我 是 现在 准备好 到 去 :
“吾今准备下了，

" [ðə; ði] ['sɪti] [wɪl] [biː; bi]['teɪkən] [tə'naɪt] . "
" The city will be taken tonight . "
" 这 城市 将要 是 已采取 今晚 : "
取城只在今夜。”

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə][set] [ɒf] .
He then ordered the troops to set off .
他 然后 订购 这 军队 到 放 离开 .
遂令军马起行。

['miːnwaɪl] , [wæn] [læn] [hɜːd] [ðə; ði] [njuːz] [ðæt] [sʌn] [siːz] ['ɑːmi] [hæd; həd] [rɪ'triːtɪd] .
Meanwhile , Wang Lang heard the news that Sun Ce's army had retreated .
同时 , 王 朗 听到 这 消息 那 太阳 ce的 军队 有 撤退 .
却说王朗闻报孙策军马退去，

[hiː; hi][led][ðə; ði] [kraʊd] [tuː; tə][ðə; ði] ['enəmiːz] ['taʊə(r)][tuː; tə] [əb'zɜːv] ;
He led the crowd to the enemy's tower to observe ;
他 引领 这 人群 到 这 敌人的 塔 到 观察 ;
自引众人来敌楼上观望；

['siːɪŋ] [sməʊk] [ænd; ənd]['faɪə(r)]['raɪzɪŋ] [brɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] ,
Seeing smoke and fire rising below the city walls ,
看到 抽烟 和 火 上升 以下 这 城市 墙壁 ,
见城下烟火并起，

[ðə; ði] ['bænəz] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [mɪkst] .
The banners were not mixed .
这 横幅 是 不是 混合 :
旌旗不杂，

[ˌhezɪ'teɪʃn] [ə'rəʊz][ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːt] .
Hesitation arose in his heart .
犹豫 出现 在 他的 心 :
心下迟疑。

[dʒəʊ] [tɪŋ] [sed] :
Zhou Ting said :
周 婷 说 :
周昕曰：

[sʌn] [ˌsiː 'iː][hæz; həz] [fled] .
Sun Ce has fled .
太阳 塞 有 逃亡 :
“孙策走矣，

[ðeɪ] [dɪ'vaɪzd] [ðɪs] [skiːm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [meɪk] [ˌem 'iː] [sə'spɪʃəs] .
They devised this scheme specifically to make me suspicious .
他们 设计 这 方案 具体来说 到 制作 我 可疑的 :
特设此计以疑我耳。

[wiː; wi][kæn; kən][send] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .
We can send troops to attack them .
我们 能 发送 军队 到 攻击 他们 .
“可出兵袭之。”

[jæn] - [sed] :
Yan Baihu said :
严 白虎 说 :
“严白虎曰：

[sʌn] [siːz] [dɪˈpɑːtʃə(r)]
Sun Ce's departure
太阳 的 离开

“孙策此去，
[ɑː(r); ə(r)][wiː; wi][ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðɪs] [ˈmætə(r)] ?
Are we going to investigate this matter ?
是 我们 去 到 调查 这 事情 ?
“莫非要去查渎？

[ai] [ˈɔːdəd] [maɪ] [truːps] [tuː; tə] [pəˈsjuː] [ðem; ðəm] [wɪð] [ˈdʒen(ə)rəl] [dʒəʊ] .
I ordered my troops to pursue them with General Zhou .
我 订购 我的 军队 到 追求 他们 和 一般的 周 .
“我令部兵与周将军追之。”

[læn] [sed] :
Lang said :
朗 说 :
“朗曰：

“ - [ɪz] [weə(r)] [wiː; wi][stɔː(r)] [greɪn] . ”
" Chadu is where we store grain . "
“ - 是 在哪里 我们 店铺 粮食 . ”
“查渎是我屯粮之所，

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi][ɒn] [gɑːd] .
We must be on guard .
我们 必须 是 在 警卫 .
“正须提防。

[juː; jʊ] [liːd] [ðə; ðɪ] [truːps] [əˈhed] .
You lead the troops ahead .
你 带领 这 军队 前方 .
“汝引兵先行，

[ai] [wɪl] [ˈfɒləʊ] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [ˈbækʌp] .
I will follow to provide backup .
我 将要 跟随 到 提供 备份 .
“吾随后接应。”

- [ænd; ænd] [dʒəʊ] [tɪŋ] [led] [faɪv] , - [ˈsəʊldʒəz] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [tuː; tə] [pəˈsjuː] [ðem; ðəm] .
Baihu and Zhou Ting led 5 , 000 soldiers out of the city to pursue them .
- 和 周 婷 引领 5 , - 士兵 出去 的 这 城市 到 追求 他们 .
“白虎与周听领五千兵出城追赶。

[ɪts] [ˈɔːlməʊst] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [fɜːst] [ʌpˈdeɪt] .
It's almost time for the first update .
它是 几乎 时间 为了 这 第一的 更新 .
“将近初更，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] - [liː][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] ,
More than 20 li from the city ,
更多的 比 - 李 从 这 城市 ,
“离城二十余里，

[ɪn][ðə; ði] [dens] [ˈfɒrɪst]
In the dense forest
在这稠密森林

忽密林里一

[ðə; ði] [drʌmz] [ˈsaʊndɪd] .
The drums sounded .
这鼓听起来

声鼓响，

[ˈtɔ:rtʃɪz] [bleɪz] [ˈbraɪtli] .
Torches blazed brightly .
火炬燃烧的明亮地

火把齐明。

[ðə; ði] [waɪt] [ˈtaɪgə(r)][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑ:md] .
The white tiger was greatly alarmed .
这白色的老虎曾是 非常 惊慌

白虎大惊，

[hi:; hi] [ðen] [rein] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [tɜ:nd] [bæk] .
He then reined in his horse and turned back .
他 然后 勒住 在 他的 马 和 转向 后退

便勒马回走，

[wʌn][ˈdʒen(ə)rəl] [stept] [ˈfɔ:wəd] [tu:; tə] [blɒk] [ðem; ðəm] .
One general stepped forward to block them .
一 一般的 步 向前 到 堵塞 他们

一将当先拦住，

[vju:] [ɪn][ðə; ði] [ˈfaɪəlaɪt] ,
Viewed in the firelight ,
已查看 在 这 火光 ,

火光中视之，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [sʌn] [si: ˈi:] .
It was Sun Ce .
它 曾是 太阳 塞

乃孙策也。

[dʒəʊ] [tɪŋ] [wi:ld] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm] .
Zhou Ting wielded his sword to meet him .
周 婷 挥舞 他的 剑 到 见面 他

周听舞刀来迎，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [stæbd] [tu:; tə] [deθ] [baɪ][si: ˈi:] .
He was stabbed to death by Ce .
他 曾是 刺伤 到 死亡 经过 塞

被策一枪刺死。

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [səˈrendəd] .
The rest of the people surrendered .
这 休息 的 这 人们 投降

余众皆降。

[ðə; ði] [waɪt] [ˈtaɪgə(r)] [kʌts] [ə; eɪ] [ˈblʌdi] [pɑ:θ] .
The White Tiger cuts a bloody path .
这 白色的 老虎 削减 一个 血腥 小路

白虎杀条血路，

[ˈhedɪŋ] [təˈwɔ:dz] [ju:ˈhɑ:ŋ] .
Heading towards Yuhang .
标题 向 余杭

望余杭而走。

[wæŋ] [læŋ] ['lɜ:nɪd] [ðæt][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] [hæd; həd] [bi:n] [dɪ'fi:tɪd] .
Wang Lang learned that the vanguard had been defeated .
王 朗 学习 那 这 先锋 有 到过 战败 .

王朗听知前军已败，

[ˈdeərɪŋ] [nɒt][tu:; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Daring not to enter the city ,
大胆 不是 到 进入 这 城市 ,

不敢入城，

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz][men][tu:; tə][ˈtræv(ə)][ɔ:l][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [si:] .
He led his men to travel all over the sea .
他 引领 他的 男人 到 旅行 全部 超过 这 海 .

引部下奔遍海隅去了。

[sʌŋ] [si: 'i:] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈɑ:mi] .
Sun Ce returned to the army .
太阳 塞 返回 到 这 军队 .

孙策复回大军，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] , [ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Taking advantage of the situation , they captured the city .
采取 优势 的 这 情况 , 他们 捕获 这 城市 .

乘势取了城池，

[tu:; tə] [brɪŋ] [pi:s] [ænd; ənd] [stəˈbɪləti] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] .
To bring peace and stability to the people .
到 带来 和平 和 稳定 到 这 人们 .

安定人民。

[nəʊ][mɔ:(r)][ðæn; ðən][wʌŋ] [deɪ] [ˈleɪtə(r)] ,
No more than one day later ,
不 更多的 比 一 天 之后 ,

不隔一日，

[ðen] [ə; eɪ][mæn] [keɪm] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [prɪˈzentɪd] [jæn] - [hed] [tu:; tə] [sʌŋ] [si:z] [ˈɑ:mi] .
Then a man came forward and presented Yan Baihu's head to Sun Ce's army .
然后 一个 男人 来了 向前 和 呈现 严 - 头 到 太阳 ce的 军队 .

只见一人将着严白虎首级来孙策军前投献。

[ðə; ði][ˈstrætədʒi] [dɪˈpendz] [ɒŋ][ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] .
The strategy depends on the person .
这 战略 取决于 在 这 人 .

策视其人，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] .
He was eight feet tall .
他 曾是 八 脚 高的 .

身長八尺，

[skweə(r)] [feɪs] [ænd; ənd] [waɪd] [maʊθ] .
Square face and wide mouth .
正方形 脸 和 宽的 嘴 .

面方口阔。

[wen] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz] [neɪm] ,
When asked his name ,
什么时候 问 他的 姓名 ,

问其姓名，

[hi:; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm] - ,
He was from Yuyao , Kuaiji .
他 曾是 从 - , 会稽 .

乃会稽余姚人，

[ˈsɜːneɪm] [dɒŋ]
Surname Dong
姓董

姓董，

[ɪnˈherɪtəns] ,
Inheritance ,
遗产 ,

名袭，

[ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] [ɪz] [juˈɑːn] .
The character is Yuan .
这特点 是 元 .

字元代。

[ˌsiː ˈiː] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] ,
Ce Xi ,
塞 习 ,

策喜，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈseprət] [dɪˈvɪz(ə)n] .
He was appointed as the Commander of a Separate Division .
他 曾是 任命 作为 这 指挥官 的 一个 分离 分配 .

命为别部司马。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðə; ði] [ˈiːstən] [ruːt] [wɒz; wəz] [ˈpæsɪfaɪ] .
From then on , the eastern route was pacified .
从 然后 在 , 这 东 路线 曾是 安抚 .

自是东路皆平，

[ˈɔːdə(r)] [ˈʌŋk(ə)] [sʌŋ] [dʒɪŋ] [tuː; tə] [gɑːd] [aɪ ˈtiː] .
Order Uncle Sun Jing to guard it .
命令 叔叔 太阳 景 到 警卫 它 .

令叔孙静守之，

[dʒuː] [dʒiː] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] [wuː] [kəˈmɑːndəri] .
Zhu Zhi was appointed as the Prefect of Wu Commandery .
朱 智 曾是 任命 作为 这 长官 的 吴 郡 .

令朱治为吴郡太守，

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [wɪðˈdruː] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] .
The army withdrew and returned to Jiangdong .
这 军队 退出 和 返回 到 江东 .

收军回江东。

[ˈmiːnwaɪl] , [sʌŋ] [ˈtʃwɑːn] [ænd; ənd] [dʒəʊ] [taɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈgaːdɪŋ] [ʒwɑːntʃɛŋ] .
Meanwhile , Sun Quan and Zhou Tai were guarding Xuancheng .
同时 , 太阳 权 和 周 泰 是 守护 宣城 .

却说孙权与周泰守宣城，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈmaʊntən] [ˈbændɪts] [lɔːntʃt] [ə; eɪ] [səˈpraɪz] [əˈtæk] .
Suddenly , mountain bandits launched a surprise attack .
突然 , 山 强盗 发射 一个 惊喜 攻击 .

忽山贼窃发，

[ðeɪ] [əˈtækt] [frɒm; frəm] [ɔːl] [saɪdz] .
They attacked from all sides .
他们 遭到攻击 从 全部 侧面 .

四面杀至。

[ðə; ði] [taɪm] [ɪz] [diːpə(r)] ,
The time is deeper ,
这 时间 是 更深 ,

时值更深，

[ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] , Unable to defend against the enemy . 无法到保卫反对这敌人 ; 不及抵敌，
[taɪ] [bəʊkwən] [tʊk] [ðə; ði] [hɔ:s] . Tai Baoquan took the horse . 泰宝泉采取这马 . 泰抱权上马。
[d'ʌzənz] [ɒv; əv] [θi:vz] , Dozens of thieves , 几十个的窃贼 ; 数十贼众，
[ju:z] [ə; eɪ] [naɪf] [tuː; tə] [kʌt] . Use a knife to cut . 使用一个刀到切 . 用刀来砍。
[taɪ] ['neɪkɪd] ['wɔ:kɪŋ] , Thai naked walking , 泰国裸步行 ; 泰赤体步行，
[teɪk] [ʌp] [jɔ:(r); jə(r)] [swɔ:d] [ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ði] [θi:f] . Take up your sword and kill the thief . 拿向上你的剑和杀这贼 . 提刀杀贼，
[hiː; hi] [kɪld] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ten] ['pi:p(ə)] . He killed more than ten people . 他被杀更多的比十人们 . 斫杀十余人。
[ðen] [ə; eɪ] [θi:f] [li:pt] ['ɒntə] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] , ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [spɪə(r)] , [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒd] [streɪt] Then a thief leaped onto his horse , brandishing his spear , and charged straight 然后一个贼跳跃到他的马 , 挥舞他的矛 , 和带电直的 [æt; ət] [dʒəʊ] [taɪ] . at Zhou Tai . 在周泰 . 随后一贼跃马挺枪直取周泰，
[ðə; ði] [ɡʌn] [wɒz; wəz] [græbd] [baɪ] ['taɪlənd] . The gun was grabbed by Thailand . 这枪曾是抓住经过泰国 . 被泰扯住枪，
[dræg] [hɪm] [ɒf] [ðə; ði] [hɔ:s] . Drag him off the horse . 拖他离开这马 . 拖下马来，
[ðeɪ] [si:zd] [ðə; ði] [ɡʌn] [ænd; ənd] [hɔ:s] . They seized the gun and horse . 他们查获这枪和马 . 夺了枪马，
[kʌt] [ə; eɪ] ['blʌdi] [pa:θ] . Cut a bloody path . 切一个血腥小路 . 杀条血路。

[ˈreskjʊ:] [sʌn] [ˈtʃwɑ:n] .
Rescue Sun Quan .
救援 太阳 权 .

救出孙权。

[ðə; ði] [θi:f] [ɪz][fɑ:(r)] [əˈweɪ] [ænd; ənd] [ˈhevi] .
The thief is far away and heavy .
这 贼 是 远的 离开 和 重的 .

会贼远重。

[dʒəʊ] [taɪ] [wɒz; wəz] [ʃɒt] [twelv] [taɪmz] .
Zhou Tai was shot twelve times .
周 泰 曾是 射击 十二 时代 .

周泰身被十二枪，

[ðə; ði] [wu:nd] [ɪz][ˈswəʊlən] .
The wound is swollen .
这 伤口 是 肿 .

金疮发胀，

[laɪf] [hæŋz] [baɪ][ə; ei] [θred] .
Life hangs by a thread .
生活 悬挂 经过 一个 线 .

命在须臾。

[ðə; ði][plæn][wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑ:md] [əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] .
The plan was greatly alarmed upon hearing this .
这 计划 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 .

策闻之大惊。

[dɒŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] , [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [kəˈmɑ:nd] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] , [sed] :
Dong Xi , under the command of the general , said :

董 习 , 在下面 这 命令 的 这 一般的 , 说 :

帐下董袭曰：

" [ai][wʌns] [fɔ:t] [əˈgenst] [ðə; ði][ˈpaɪrəts] . "
" I once fought against the pirates . "
" 我 一次 战斗 反对 这 海盗 . "

“某曾与海寇相持，

[ʃɒt] [ˈmʌltɪp(ə)] [taɪmz]
Shot multiple times

射击 多种的 时代

身遭数枪，

[ə; ei] [fɪˈziʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [ˌrekəˈmendɪd] [baɪ] [ju] [fæn] , [ə; ei] [ˈvɜ:tʃuəs] [əˈfɪʃ(ə)l] [frɒm; frəm] .
A physician was recommended by Yu Fan , a virtuous official from Kuaiji .
一个 医生 曾是 受到推崇的 经过 于 扇子 , 一个 有德行的 官方的 从 会稽 .

得会稽一个贤郡吏虞翻荐一医者，

[aɪ ˈti:] [hi:ld] [ɪn][hɑ:f][ə; ei] [mʌnθ] .
It healed in half a month .
它 已治愈 在 一半 一个 月 .

半月而愈。”

[ðə; ði][ˈstrætədʒi] [steɪts] :
The strategy states :
这 战略 各州 :

策曰：

" [kʊd; kəd] [ju] [fæn][bi:; bi] [ju] [ʒɔŋʃjɑ:ŋ] ? "
" Could Yu Fan be Yu Zhongxiang ? "
" 可以 于 扇子 是 于 忠祥 ? "

“虞翻莫非虞仲翔乎？ ”

[sai; zai; ksai; gzaɪ] [sed] :
Xi said :
习 说 :

袭曰：

" [jes] . "
" Yes . "
" 是的 . "

“然。”

[ðə; ði][ˈstrætədʒi] [steɪts] :
The strategy states :
这 战略 各州 :

策曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [mæn] . "
" This is a virtuous man . "
" 这 是 一个 有德行的 男人 . "

“此贤士也。

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [juːz][aɪ ˈtiː] .
I should use it .
我 应该 使用 它 .

我当用之。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ʒɑːŋ] [dʒaʊ] [ænd; ənd] [dʊŋ] [sai; zai; ksai; gzaɪ][tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [ɪnˈvaɪt] [ju] [fæn]
He then ordered Zhang Zhao and Dong Xi to go and invite Yu Fan
他 然后 订购 张 赵 和 董 习 到 去 和 邀请 于 扇子
.
:
.

乃令张昭与董袭同往聘请虞翻。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第25/181页

[tə:n] [tu:; tə] ,
Turn to ,
转动 到 ,

翻至，

[tri:t] [ˈʌðə(r)z] [wɪð] [ˈkɜ:təsi] [ænd; ənd] [rɪˈspekt] .
Treat others with courtesy and respect .
对待 其他的 和 礼貌 和 尊重 .

策优礼相待，

[əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kəˈmɑ:ndə(r)] [tu:; tə] [əˈtæk] [kɑʊ] [kɑʊ] .
Appointed as the commander to attack Cao Cao .
任命 作为 这 指挥官 到 攻击 曹 曹 .

拜为攻曹，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hi:; hi] [ˈmen](ə)nd] [ˈwɒntɪŋ] [tu:; tə] [si:k] [ˈmedɪk(ə)] [ˈtri:tmənt] .
Because he mentioned wanting to seek medical treatment .
因为 他 提及 想要 到 寻找 医疗的 治疗 .

因言及求医之意。

[ðə; ði][trænzˈleɪ](ə)n][ɪz][æz; əz] [ˈfɒləʊz] :
The translation is as follows :
这 翻译 是 作为 跟随 :

翻曰：

" [ðɪs] [mæn][ɪz][frɒm; frəm] [ˈtʃaʊ] [ˈkaʊnti] , [pi:;iːˈaɪ] [stert] . "
" **This man is from Qiao County , Pei State** . "
" 这 男人 是 从 乔 县 , 裴 状态 : " "

“此人乃沛国谯郡人，

[ˈsɜ:neɪm] [ˌeɪtʃ ju: ˈer; hwɑ:]
Surname Hua
姓 华

姓华，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz][tu:ʊʊ] .
His name was Tuo .
他的 姓名 曾是 拓 .

名佗，

[ˌkærəktəraɪˈzeɪ](ə)n] .
Characterization .
特征描述 .

字元化。

[hi:; hi][ɪz][ˈtru:li] [ə; eɪ] [dɪˈvaɪn] [ˈfɪzɪ](ə)n] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [taɪm] .
He is truly a divine physician of our time .
他 是 真的 一个 神圣的 医生 的 我们的 时间 .

真当世之神医也。

" [wi:; wi][ʃʊd; ʃəd] [brɪŋ] [hɪm][tu:; tə] [si:] [ju: ˈes] . "
" **We should bring him to see us** . "
" 我们 应该 带来 他 到 看 我们 : " "

当引之来见。”

[aɪˈti:] [əˈraɪvd] [ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [deɪ] .
It arrived in less than a day .
它 到达的 在 较少的 比 一个 天 。

不一日引至。

[ðə; ði][ˈstrætədʒi][ɪz][tuː; tə] [si:] [ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] .
The strategy is to see the person .
这 战略 是 到 看 这 人 。

策见其人，

[ˈjuːθfl] [feɪs] [ænd; ənd] [waɪt] [heə(r)]
youthful face and white hair
青春 脸 和 白色的 头发

童颜鹤发，

[ʃiː; ʃi] [pəˈzesɪz] [æn; ən] [ɪˈθiəriəl] , [ˈʌðəˈwɜːldli] [eə(r)] .
She possesses an ethereal , otherworldly air .
她 拥有 一个 空灵的 ， 超凡脱俗的 空气 。

飘然有出世之姿。

[ðeɪ] [ˈtriːtɪd] [hɪm][æz; əz][æn; ən] [ˈɒnəd] [gest] .
They treated him as an honored guest .
他们 治疗 他 作为 一个 荣幸 客人 。

乃待为上宾，

[pliːz] [ɪgˈzæmɪn] [dʒəʊ] [taɪz] [sɔːrz] .
Please examine Zhou Tai's sores .
请 检查 周 泰的 疮 。

请视周泰疮。

[tuːoʊ] [sed] :
Tuo said :
拓 说 。

佗曰：

" [ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ˈiːzi] [ˈmætə(r)] . "
" **This is an easy matter .** "
" 这 是 一个 简单的 事情 。” "

“此易事耳。”

[ədˈmɪnɪstə(r)][ˈmedsn; ˈmedɪsn] ,
Administer medicine ,
管理 药品 ，

投之以药，

[hiː; hi] [rɪˈkʌvəd] [ɪn][wʌn] [mʌnθ] .
He recovered in one month .
他 恢复 在 一 月 。

一月而愈。

[ʃiː ˈiː][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Ce was overjoyed .
塞 曾是 欣喜若狂 。

策大喜，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈdiːpli] [ˈgreɪt(ə)] [tuː; tə][eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː][tuːoʊ] .
We are deeply grateful to Hua Tuo .
我们 是 深 感激的 到 华 拓 。

厚谢华佗。

[ðeɪ] [ðen] [ədˈvɑːnst] [ðeə(r)] [truːps] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈbændɪts] .
They then advanced their troops to kill the mountain bandits .
他们 然后 先进的 他们的 军队 到 杀 这 山 强盗 。

遂进兵杀除山贼。

[ɔ:ɪ] [ɒv; əv][dʒi:'æŋ'na:n][ɪz][æt; ət] [pi:s] .
All of Jiangnan is at peace .
全部 的 江南 是 在 和平 ；

江南皆平。

[sʌn] [si: 'i:] [ə'saɪnd] [hɪz; ɪz][səʊldʒəz] ,
Sun Ce assigned his soldiers ,
太阳 塞 分配 他的 士兵 ；

孙策分拨将士，

['ga:diŋ] [ɔ:ɪ][ðə; ði] ['pa:sɪz] ,
Guarding all the passes ,
守护 全部 这 通过 ；

守把各处隘口，

[ɒn][ðə; ði][wʌn][hænd] , [hi:; hi] [rəʊt] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði][ɪm'piəriəl] [kɔ:t] ;
On the one hand , he wrote a memorial to the imperial court ;
在 这 一 手 ； 他 写道 一个 纪念馆 到 这 帝国 法庭 ；

一面写表申奏朝廷；

[ɒn][ðə; ði][wʌn][hænd] , [bɪ'frend] [kɑʊ] [kɑʊ] ,
On the one hand , befriend Cao Cao ,
在 这 一 手 ； 交朋友 曹 曹 ；

一面结交曹操，

[ɒn][ðə; ði][wʌn][hænd] , [hi:; hi] [sent] [ə; eɪ]['letə(r)][tu:; tə][ju'a:n] [fʊ:] [tu:; tə] [əb'teɪn] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] [si:l] .
On the one hand , he sent a letter to Yuan Shu to obtain the imperial seal .
在 这 一 手 ； 他 发送 一个 信 到 元 舒 到 获得 这 帝国 海豹 ；

一面使人致书与袁术取玉玺。

['mi:nwaɪl] , [ju'a:n] [fʊ:] ['si:krətli] ['hɑ:bə] [æm'biʃənz] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] ['empərə(r)] .
Meanwhile , Yuan Shu secretly harbored ambitions to become emperor .
同时 ； 元 舒 偷偷 藏匿 抱负 到 变得 皇帝 ；

却说袁术暗有称帝之心，

[hi:; hi] [ðen] [rəʊt] [bæk] , ['meɪkɪŋ] [ɪk'skju:zɪz][ænd; ənd] [rɪ'fju:zɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [aɪ 'ti:] ;
He then wrote back , making excuses and refusing to return it ;
他 然后 写道 后退 ； 制作 借口 和 拒绝 到 返回 它 ；

乃回书推托不还；

['ɜ:dʒəntli] ['sʌmən] [tʃi:f] ['sekɾət(ə)ri] [jæŋ] [dɑ:dʒæŋ]
Urgently summon Chief Secretary Yang Dajiang
紧急 召唤 首席 秘书 杨 大江

急聚长史杨大将，

['gʌvənə(r)] [ʒɑ:ŋ] [ʃu:n]
Governor Zhang Xun
州长 张 迅

都督张勋、

[dʒi] [lɪŋ] ,
Ji Ling ,
季 凌 ；

纪灵、

[tʃɑʊ] ['ru:i] ,
Qiao Rui ,
乔 瑞 ；

桥蕤，

['dʒen(ə)rəl] [lei] [bi: 'əʊ]
General Lei Bo
一般的 雷 波

上将雷薄、

[tʃɛn] [fɛn] [ænd; ɐnd][mɔ:(r)][ðæn; ðən] - ['ʌðə(r)z] [dɪ'skʌst] [ðə; ði]['mætə(r)] .
Chen Fen and more than 30 others discussed the matter .
陈 分 和 更多的 比 - 其他的 讨论 这 事情 .

陈芬等三十余人商议，

[sei] :
say :
说 :

曰:

[sʌn] [si: 'i:] ['bɒrəʊd] [maɪ] [tru:ps] [tu:; tə] [stɑ:t] [hɪz; ɪz] [rɪ'beljən] .
Sun Ce borrowed my troops to start his rebellion .
太阳 塞 借来的 我的 军队 到 开始 他的 叛乱 .

“孙策借我军马起事，

[tə'deɪ] [wi:; wi][hæv; həv] [geɪnd] [kən'trəʊl][pʊ; əv][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [ri:dʒən] ;
Today we have gained control of the entire Jiangdong region ;
今天 我们 有 获得 控制 的 这 全部的 江东 地区 ;

今日尽得江东地面；

[ðeɪ] [du:; də][nɒt][kən'sɪdə(r)][ðə; ði] [fʌndə'mentl] .
They do not consider the fundamentals .
他们 做 不是 考虑 这 基本

面，乃不思根本，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [dɪ'mɑ:nd, -'mænd][ðə; ði] [si:l] .
Instead , they demanded the seal .
反而 , 他们 要求 这 海豹 .

而反过来索玺，

[ðæt] [ɪz] [ɪk'stri:mli] [ru:d] .
That is extremely rude .
那 是 极其 粗鲁的 .

殊为无礼。

[wɒt] ['strætədʒi] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ə'dɒptɪd] ?
What strategy should be adopted ?
什么 战略 应该 是 已采用 ?

当以何策图之？ ”

[tʃi:f] ['sekrət(ə)ri] ['dʒen(ə)rəl] [jæŋ] [sed] :
Chief Secretary General Yang said :
首席 秘书 一般的 杨 说 :

长史杨大将曰:

[sʌn] [si: 'i:] [held] [ðə; ði][strə'ti:dʒɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [pʊ; əv][ðə; ði] ['jæŋtsɪ] ['rɪvə(r)] .
Sun Ce held the strategic advantage of the Yangtze River .
太阳 塞 握住 这 战略 优势 的 这 长江 河 .

“孙策据长江之险，

[wel] - [treɪnd] [tru:ps] [ænd; ɐnd] [ə'bʌndənt] [prə'vɪz(ə)nz]
Well - trained troops and abundant provisions
出色地 - 受过训练 军队 和 丰富 条款

兵精粮广，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [jet] ['pɒsəb(ə)] [tu:; tə] [prə'si:d] .
It is not yet possible to proceed .
它 是 不是 然而 可能的 到 继续 .

未可图也。

[naʊ] [wi:; wi][ʃʊd; ʃəd] [fɜ:st] [ə'tæk] [ɛl,aɪ'ju:] [,bi: i: 'aɪ] .
Now we should first attack Liu Bei .
现在 我们 应该 第一的 攻击 刘 贝 .

今当先伐刘备，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [ʌnpɹə'vəʊkt] [ə'tæk] [ðə; ði] [deɪ] [brɪfɔː(r)] ,
To **avenge** **the** **unprovoked** **attack** **the** **day** **before** ,
到 报仇 这 无端挑衅 攻击 这 天 前 ,
以报前日无故相攻之恨,

[ðen] [ɪts] [nɒt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [teɪk] [sʌn] [siːz] [laɪf] .
Then **it's** **not** **too** **late** **to** **take** **Sun** **Ce's** **life** .
然后 它是 不是 也 晚的 到 拿 太阳 ce的 生活 .
然后图取孙策未迟。

[sʌmwʌn] [ɒfəd] [ə; eɪ][plæn] ,
Someone **offered** **a** **plan** ,
某人 提供 一个 计划 ,
某献一计,

" [meɪk] [ˌbiː iː 'aɪ] [sə'rendə(r)] [ɪ'miːdiətli] . "
" **Make** **Bei** **surrender** **immediately** . "
" 制作 贝 投降 立即地 . "
使备即日就擒。”

[aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It **is** **precisely** :
它 是 恰恰 :
正是:

[ɪn'sted] [ɒv; əv][gəʊɪŋ] [tuː; tə] [tuː; tə] [hʌnt] [t'aɪgəz][ænd; ənd] ['lepədz] ,
Instead **of** **going** **to** **Jiangdong** **to** **hunt** **tigers** **and** **leopards** ,
反而 的 去 到 江东 到 打猎 老虎 和 豹子 ,
不去江东图虎豹,

[bʌt; bət] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][tʃʊ] ['kaʊnti] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði][d'ræɡən] .
But **they** **came** **to** **Xu** **County** **to** **fight** **the** **dragon** .
但 他们 来了 到 徐 县 到 斗争 这 龙 .
却来徐郡斗蛟龙。

[aɪ][wʌndə(r)] [wɒt] [ðeə(r)][plæn][ɪz] .
I **wonder** **what** **their** **plan** **is** .
我 想知道 什么 他们的 计划 是 .
不知其计若何,

[lets] [hɪə(r)] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's **hear** **what** **happens** **next** .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 .
且听下文分解。

[tʃæptə(r)] [sɪks'tiːn] : [lyː][buː] [ʃuːts] [ðə; ði] ['hælbɜːd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] ; [kaʊ] [kaʊz] ['ɑːmi] ['sʌfə]
Chapter **Sixteen** : **Lü** **Bu** **Shoots** **the** **Halberd** **at** **the** **Gate** ; **Cao** **Cao's** **Army** **Suffers**
章 十六 : 鲁 布 芽 这 戟 在 这 门 ; 曹 曹的 军队 遭受
[dɪ'fiːt] [æt; ət] [ju] ['rɪvə(r)]
Defeat **at** **Yu** **River**
击败 在 于 河
第十六回 吕奉先射戟辕门 曹孟德败师涪水

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈdʒen(ə)rəl] [jæn] [ɒfəd] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [ə'tæk] [ɛl,aɪ'juː][ˌbiː iː 'aɪ] .
Meanwhile , **General** **Yang** **offered** **a** **plan** **to** **attack** **Liu** **Bei** .
同时 , 一般的 杨 提供 一个 计划 到 攻击 刘 贝 .
却说杨大将献计欲攻刘备。

[ju'aːn] [ʃuː] [sed] :
Yuan **Shu** **said** :
元 舒 说 :
袁术曰:

[wɒt] [plæn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dɪ'vaɪzɪd] ?
What plan should be devised ?
什么 计划 应该 是 设计 ?

“计将安出？”

[ðə; ðɪ] ['dʒen(ə)rəl] [sed] :
The general said :
这 一般的 说 :

大将曰：

[,ɛl,ɑɪ'juː][,bi: i: 'aɪ] [st'eɪʃənd] [hɪz; ɪz] [truːps] [æt; ət] - .
Liu Bei stationed his troops at Xiaopei .
刘 贝 驻 他的 军队 在 - .

“刘备屯军小沛，

[ɔːl'dəʊ] ['iːzi] [tuː; tə] [əb'teɪn] ,
Although easy to obtain ,
虽然 简单的 到 获得 ,

虽然易取，

[haʊ'evə(r)] , [lyː][buː] [held] [swet] ['əʊvə(r)] ['fuː'dʒoʊ] .
However , Lü Bu held sway over Xuzhou .
然而 , 鲁 布 握住 摇摆 超过 徐州 .

奈吕布虎踞徐州，

[lɑːst] [taɪm] [aɪ] ['prɒmɪst] [hɪm][gəʊld] , [sɪlk] , [greɪn] , [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] .
Last time I promised him gold , silk , grain , and horses .
最后的 时间 我 承诺 他 金子 , 丝绸 , 粮食 , 和 马匹 .

前次许他金帛粮马，

[nɒt] [jet] .
Not yet .
不是 然而 .

至今未与，

[ˈfɪrɪŋ] [ðet] [maɪt] [eɪd][ɪn] [ˌprepə'reɪ(ə)nɪz] ;
Fearing they might aid in preparations ;
恐惧 他们 可能 援助 在 准备工作 ;

恐其助备；

[wɪː; wɪ] [ʃʊd; ʃəd] [naʊ] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)] [greɪn] .
We should now send someone to deliver grain .
我们 应该 现在 发送 某人 到 递送 粮食 .

今当令人送与粮食，

[tuː; tə][wɪn][ðeə(r)] [hɑːts] ,
To win their hearts ,
到 赢 他们的 心 ,

以结其心，

[tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm] [ɪn'æktɪv] .
To keep them inactive .
到 保持 他们 不活跃 .

使其按兵不动，

[ðen] [,ɛl,ɑɪ'juː][,bi: i: 'aɪ][kæn; kən][biː; bi] ['kæptʃəd] .
Then Liu Bei can be captured .
然后 刘 贝 能 是 捕获 .

则刘备可擒。

['kæptʃə(r)][,ɛl,ɑɪ'juː][,bi: i: 'aɪ] [fɜːst] .
Capture Liu Bei first .
捕获 刘 贝 第一的 .

先擒刘备，

[ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [bɪ'ləʊ] [fəʊz] [ly:][bu:] .
The image below shows Lü Bu .
这 图像 以下 演出 鲁 布 .

后图吕布，

[fʊ:'dʒoʊ] [kæn; kən][bi:; bi] [əb'teɪnd] .
Xuzhou can be obtained .
徐州 能 是 获得 .

徐州可得也。”

[fʊ:] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] ,
Shu Xi ,
舒 习 ,

术喜，

[ˈtɔɪlət] ['su:.dʒi]
Toilet Suji
洗手间 苏吉

便具粟二

- , - ['bʊʃlɪz]
100 , 000 bushels
- , - 蒲式耳

十万斛，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [hæn] [jɪn] [tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)][ə; eɪ] ['si:kɾət] ['letə(r)][tu:; tə][ly:][bu:] .
He ordered Han Yin to deliver a secret letter to Lü Bu .
他 订购 韩 阴 到 递送 一个 秘密 信 到 鲁 布 .
令韩胤赍密书往见吕布。

[ly:][bu:][wɒz; wəz] ['veri] [pli:zd] .
Lü Bu was very pleased .
鲁 布 曾是 非常 高兴 .

吕布甚喜，

[hæn] [jɪn] [wɒz; wəz] ['tri:tɪd] [wɪð] [ɡreɪt] [rɪ'spekt] .
Han Yin was treated with great respect .
韩 阴 曾是 治疗 和 伟大的 尊重 .

重待韩胤。

[jɪn] [rɪ'plaɪd] [tu:; tə][ju'a:n] [fʊ:] ,
Yin replied to Yuan Shu ,
阴 回复 到 元 舒 ,

胤回告袁术，

[fʊ:] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [dʒi] [lɪŋ] [æz; əz]['dʒen(ə)rəl] .
Shu then appointed Ji Ling as general .
舒 然后 任命 季 凌 作为 一般的 .

术遂遣纪灵为大将，

[leɪ] [bi: 'əʊ] ,
Lei Bo ,
雷 波 ,

雷薄、

[tʃen] [læn][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['depjʊtɪ] ['dʒen(ə)rəl] .
Chen Lan was appointed as the deputy general .
陈 兰 曾是 任命 作为 这 副 一般的 .

陈兰为副将，

[kə'mɑ:ndɪŋ] [tenz][pʊ; əv] [θ'aʊzəndz] [pʊ; əv] [tru:ps] ,
Commanding tens of thousands of troops ,
指挥 十 的 数千 的 军队 ,

统兵数万，

[ə'tæk] - .
Attack Xiaopei .
攻击 - .

进攻小沛。

[ʃu:'ɑ:n'dei] , [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] [nju:z] ,
Xuande , upon hearing this news .
宣德 , 之上 听力 这 消息 ,

玄德闻知此信，

['gæðərɪŋ] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] .
Gathering to discuss .
采集 到 讨论 .

聚众商议。

[ʒɑ:ŋ] [,ef i: 'aɪ][ɪz]['gəʊɪŋ][tu:; tə]['bæt(ə)l] .
Zhang Fei is going to battle .
张 费 是 去 到 战斗 .

张飞要出战。

[sʌn] [hæn] [sed] :
Sun Han said :
太阳 韩 说 :

孙韩曰：

" [naʊ] , - [hæz; həz]['lɪt(ə)l] [fu:d] [ænd; ənd] [fju:] ['səʊldʒəz] . "
" Now , Xiaopei has little food and few soldiers . " "
" 现在 , - 有 小的 食物 和 很少 士兵 . "

“今小沛粮寡兵微，

[haʊ] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] ?
How to defend against the enemy ?
如何 到 保卫 反对 这 敌人 ?

如何抵敌？

" [ə; eɪ] ['letə(r)][kʊd; kəd][bi:; bi] [sent] [tu:; tə][ly:][bu:] [rɪ'kwestɪŋ] [æn; ən]['ɜ:dʒənt] [rɪ'spɒns] . "
" A letter could be sent to Lǔ Bu requesting an urgent response . " "
" 一个 信 可以 是 发送 到 鲁 布 请求 一个 紧迫的 回复 . "

可修书告急于吕布。”

[ʒɑ:ŋ] [,ef i: 'aɪ] [sed] :
Zhang Fei said :
张 费 说 :

张飞曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd] [ðæt] ['feləʊ] ['pɒsəbli] [kʌm] ! "
" How could that fellow possibly come ! " "
" 如何 可以 那 同伴 可能 来 ! "

“那厮如何肯来！ ”

[ʃu:'ɑ:n'dei] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [tjænz] [wɜ:dʒ] [ɑ:(r); ə(r)] [gʊd] . "
" Qian's words are good . " "
" 钱的 字 是 好的 . "

“乾之言善。”

[hi:; hi] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ] ['letə(r)][tu:; tə][ly:][bu:] .
He then wrote a letter to Lǔ Bu .
他 然后 写道 一个 信 到 鲁 布 .

遂修书与吕布。

[ðə; ði] [bʊk] ['briːfli] [stɜːts] :
The book briefly states :
这 书 简要地 各州 :

书略曰:

" [ai] ['hʌmbli] [rɪ'kwɛst] [ðə; ði] ['dʒɛnərəlz] [kən'sɪdə'reɪ(ə)n] . "
" I humbly request the General's consideration . "
" 我 谦卑地 要求 这 将军的 考虑 . "

“伏自将军垂念，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [steɪ] [ɪn] - .
He was ordered to stay in Xiaopei .
他 曾是 订购 到 停留 在 - .

令备于小沛容身，

[ai] ['truːli] [əd'maɪə(r)][ðə; ði] ['vɜːtʃuː] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hevənz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːθ] .
I truly admire the virtue of the heavens and the earth .
我 真的 钦佩 这 美德 的 这 天 和 这 地球 .

实拜云天之德。

[naʊ] [ju'ɑːn] [fʊː] ['wɒnts] [tuː; tə] ['set(ə)] [ə; eɪ] ['pɜːsən(ə)] [skɔː(r)] .
Now Yuan Shu wants to settle a personal score .
现在 元 舒 想要 到 定居 一个 个人的 分数 .

今袁术欲报私仇，

[dʒi] [lɪŋ] [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] .
Ji Ling was dispatched to lead troops to the county .
季 凌 曾是 已派出 到 带领 军队 到 这 县 .

遣纪灵领兵到县，

[deθ] [ɪz] ['ɪmɪnənt] .
Death is imminent .
死亡 是 迫在眉睫 .

亡在旦夕，

['əʊnli][ə; eɪ] ['dʒɛn(ə)rəl][kæn; kən] [seɪv] [juː 'es] .
Only a general can save us .
仅有的 一个 一般的 能 节省 我们 .

非将军莫能救。

[ai] [həʊp] [tuː; tə] [liːd] [ə; eɪ] [smɔːl] [fɔːs] .
I hope to lead a small force .
我 希望 到 带领 一个 小的 力量 .

望驱一旅之师，

[tuː; tə] [rɪ'liːv] [ðə; ði] ['daɪə(r)][sɪtʃu'eɪ(ə)n] ,
To relieve the dire situation ,
到 缓解 这 可怕的 情况 ,

以救倒悬之急，

[ai][eɪ 'em] [ɪk'striːmli] [fɔːtʃənət] !
I am extremely fortunate !
我 是 极其 幸运 !

不胜幸甚！ ”

[lyː][buː] [rɪːd] [ðə; ði] [bʊk] ,
Lü Bu read the book ,
鲁 布 读 这 书 ,

吕布看了书，

[hiː; hi] [kən'sʌltɪd] [wɪð] [tʃɛn] [gɒŋ] [ænd; ənd] [sed] :
He consulted with Chen Gong and said :
他 咨询 和 陈 锣 和 说 :

与陈宫计议曰：

" [ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)][wɒz; wəz][juˈɑ:n] [ju:] [ˈsendɪŋ] [greɪn][ænd; ənd][ə; eɪ][ˈletə(r)] . "

" **The former was Yuan Shu sending grain and a letter** . "

" 这 以前的 曾是 元 舒 发送 粮食 和 一个 信 . "

“前者袁术送粮致书，

[ðɪs] [wɒz; wəz][tu:; tə] [prɪˈvent] [em ˈi:][frɒm; frəm] [ˈseɪvɪŋ] [juˈɑ:nˈdeɪ] .

This was to prevent me from saving Xuande .

这 曾是 到 防止 我 从 保存 宣德 .

盖欲使我不救玄德也。

[naʊ] [juˈɑ:nˈdeɪ][hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)] [help] [əˈgen] .

Now Xuande has come to ask for help again .

现在 宣德 有 来 到 问 为了 帮助 再次 .

今玄德又来求救。

[aɪ] [θɪŋk] [juˈɑ:nˈdeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈsteɪ(ə)n] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [æt; ət] - .

I think Xuande should station his troops at Xiaopei .

我 思考 宣德 应该 车站 他的 军队 在 - .

吾想玄德屯军小沛，

[aɪ ˈti:] [meɪ] [nɒt] [ˌnesəˈserəli] [hɑ:m] [em ˈi:] ;

It may not necessarily harm me ;

它 可能 不是 一定 伤害 我 ;

未必遂能为我害；

[ɪf] [juˈɑ:n] [ju:] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][ˈæneks][juˈɑ:nˈdeɪ] . . .

If Yuan Shu were to annex Xuande . . .

如果 元 舒 是 到 附件 宣德 . . .

若袁术并了玄德，

[ðen] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ɒv; əv] [maʊnt] [taɪ][ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] [wɪl] [plɒt] [əˈgenst] [ju: ˈes] .

Then the generals of Mount Tai in the north will plot against us .

然后 这 将军们 的 山 泰 在这 北 将要 阴谋 反对 我们 .

则北连泰山诸将以图我，

[aɪ][kæn; kən][nəʊ][lɒŋgə(r)] [sli:p] [ˈpi:sfəli] :

I can no longer sleep peacefully :

我 能 不 更长 睡觉 和平地 :

我不能安枕矣：

" [aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)][tu:; tə] [seɪv] [juˈɑ:nˈdeɪ] . "

" **It would be better to save Xuande** . "

" 它 会 是 更好的 到 节省 宣德 . "

不若救玄德。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈmʌstə] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd][set] [ɒf] .

He then mustered his troops and set off .

他 然后 集结 他的 军队 和 放 离开 .

遂点兵起程。

[ˈmi:nwaɪl] , [dʒɪ] [lɪŋ] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [ˈɑ:mi] [ænd; ənd] [ədˈvɑ:nst] [ˈræpɪdli] .

Meanwhile , Ji Ling raised his army and advanced rapidly .

同时 , 季 凌 提高 他的 军队 和 先进的 快速 .

却说纪灵起兵长驱大进，

[wi:; wi][hæv; həv] [ri:tʃt] [ðə; ði] [ˌsaʊθˈi:st] [ɒv; əv][pi:ˌi:ˈaɪ] [ˈkɑʊntɪ] .

We have reached the southeast of Pei County .

我们 有 达到 这 东南 的 裴 县 .

已到沛县东南，

[ðeɪ] [set] [ʌp][kæmp] .

They set up camp .

他们 放 向上 营 .

扎下营寨。

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði][deɪ] , [ˈbænəz][ænd; ənd][flægz][wɜ:(r); wə(r)][dɪˈspleɪd] .
During the day , banners and flags were displayed .
期间 这 天 , 横幅 和 旗帜 是 显示 .
昼列旌旗，

[ˈkʌvəriŋ][ˈmaʊntənz][ænd; ənd][ˈrɪvəz] ;
covering mountains and rivers ;
覆盖 山脉 和 河流 ;
遮映山川；

[ˈfaɪə(r)][drʌmz][wɜ:(r); wə(r)][set][ʌp][æt; ət][naɪt] .
Fire drums were set up at night .
火 鼓 是 放 向上 在 夜晚 .
夜设火鼓，

[aɪˈti:] [ʃʊk][ðə; ði][ˈhevənz][ænd; ənd][ðə; ði][ɜ:θ] .
It shook the heavens and the earth .
它 摇晃 这 天 和 这 地球 .
震明天地。

[ɪn][fu:ˈɑ:nˈdeɪ][ˈkaʊnti] ,
In Xuande County ,
在 宣德 县 ,
玄德县中，

[ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)][ˈəʊnli][ˈəʊvə(r)][faɪv][ˈθaʊz(ə)nd][ˈpi:p(ə)l] .
There were only over five thousand people .
那里 是 仅有的 超过 五 千 人们 .
止有五千余人，

[ðeɪ][hæd; həd][nəʊ][tʃɔɪs][bʌt; bət][tu:; tə][rɪˈlʌktəntli][li:v][ðə; ði][ˈkaʊnti] .
They had no choice but to reluctantly leave the county .
他们 有 不 选择 但 到 勉强 离开 这 县 .
也只得勉强出县，

[set][ʌp][kæmp][ænd; ənd][ɪˈstæblɪ][ə; eɪ][ˈbæt(ə)l][fɔ:ˈmeɪ(ə)n] .
Set up camp and establish a battle formation .
放 向上 营 和 建立 一个 战斗 形成 .
布阵安营。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ŋju:z][əˈraɪvd][ðæt][ly:][bu:][hæd; həd][led][hɪz; ɪz][tru:ps][əˈweɪ][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈkaʊnti] .
Suddenly , news arrived that Lü Bu had led his troops away from the county .
突然 , 消息 到达的 那 鲁 布 有 引领 他的 军队 离开 从 这 县 .
忽报吕布引兵离县一

[ɪnˈsaɪd] ,
inside ,
里面 ,
里、

[ðeɪ][set][ʌp][kæmp][ɪn][ðə; ði][ˌsaʊθˈwest] .
They set up camp in the southwest .
他们 放 向上 营 在 这 西南 .
西南上扎下营寨。

[dʒi][lɪŋ][ŋju:] [ðæt][ly:][bu:][wɒz; wəz][ˈli:dɪŋ][tru:ps][tu:; tə][ˈreskjʊ:][el, aɪˈju:][bi: i: ˈaɪ] .
Ji Ling knew that Lü Bu was leading troops to rescue Liu Bei .
季 凌 知道 那 鲁 布 曾是 领导 军队 到 救援 刘 贝 .
纪灵知吕布领兵来救刘备，

[æn; ən][ˈɜ:dʒənt][ˈleɪə(r)][wɒz; wəz][sent][tu:; tə][ly:][bu:] .
An urgent letter was sent to Lü Bu .
一个 紧迫的 信 曾是 发送 到 鲁 布 .
急令人致书于吕布，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'kjuːzd] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ʌn'trʌstwɜːðli] .
They were accused of being untrustworthy .
他们是被告的存在不可信赖的。
责其无信。

[buː] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Bu laughed and said :
布笑了和说 :
布笑曰：

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] ,
I have a plan ,
我有一个计划 ,
“我有一计，

[ju'a:n] ,
Yuan ,
元 ,
使袁、

[ˈnaɪðə(r)] [ðə; ði][ɛl,əɪ'juː]['fæməli] ['bleɪm] [em 'iː] .
Neither the Liu family blames me .
两者都不这刘家庭责备我 .
刘两家都不怨我。”

[ðən] [æn; ən] ['envɔɪ] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][dʒi] [lɪŋ] ,
Then an envoy was sent to Ji Ling ,
然后一个使者曾是发送到季凌 ,
乃发使往纪灵、

[ɪn][ɛl,əɪ'juː] [baɪz] [kæmp] ,
In Liu Bei's camp ,
在刘贝的营 ,
刘备寨中，

[pliːz] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː; jʊ][tuː; tə][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
Please invite the two of you to a banquet .
请邀请这二的你到一个宴会 .
请二人饮宴。

[xuː'a:n'deɪ] [hɜːd] [ðæt] [buː][hæd; həd][ɪn'vaɪtɪd] [hɪm] .
Xuande heard that Bu had invited him .
宣德听到那布有受邀他 .
玄德闻布相请，

['iːv(ə)n] [ɪf] [wʌn] [dɪ'zaɪr] [tuː; tə][gəʊ] .
Even if one desires to go .
甚至如果一欲望到去 .
即便欲往。

[kləʊz] ,
close ,
关闭 ,
关、

[ʒɑːŋ] [sed] :
Zhang said :
张说 :
张曰：

" ['brʌðə(r)] , [juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt][gəʊ] . "
" **Brother , you must not go .** "
" 兄弟 , 你 必须 不是 去 . "
“兄长不可去。

[lɪː][buː][mʌst; məst][hæv; həv][ʌl'tɪəriə(r)] ['moʊtɪvz] .
Lǔ Bu must have ulterior motives .
鲁 布 必须 有 后方 动机 :

吕布必有异心。”

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[aɪ][hæv; həv][nɒt] ['triːtɪd] [ðem; ðəm]['bædli] .
I have not treated them badly .
我 有 不是 治疗 他们 糟糕 :

“我待彼不薄，

[hiː; hi] [wɪl] [nɒt] [hɑːm] [em 'iː] .
He will not harm me .
他 将要 不是 伤害 我 :

彼必不害我。”

[səʊ] [ðeɪ] ['maʊntɪd] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] [ænd; ʌnd][set] [ɒf] .
So they mounted their horses and set off .
所以 他们 安装 他们的 马匹 和 放 离开 :

遂上马而行。

[kləʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ʒɑːŋ] ['fɒləʊd] .
Zhang followed .
张 随后 :

张随往，

[ə'raɪv] [æt; ət][lɪː] [bʌz] [kæmp] .
Arrive at Lǔ Bu's camp .
到达 在 鲁 公共汽车 营 :

到吕布寨中，

[ˈentə(r)] .
Enter :
进入 :

入见。

[buː] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

" [aɪ][eɪ 'em][hɪə(r)] [tə'deɪ] [tuː; tə] [rɪ'liːv] [jɔː(r); jə(r)][ˈdeɪndʒə(r)] . "
" **I am here today to relieve your danger** . "
" 我 是 这里 今天 到 缓解 你的 危险 " :

“吾今特解公之危。

[wen] [aɪ] [ə'tʃiːv] [maɪ] [gəʊlz] [ɪn][ðə; ðɪ]['fjuːtʃə(r)] ,
When I achieve my goals in the future ,
什么时候 我 达到 我的 目标 在 这 未来 ,

异日得志，

[ˈnevə(r)] [fə'get] [juː 'es] !
Never forget us !
绝不 忘记 我们 !

不可相忘！ ”

[ʃu:'ɑ:n'dei] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtʃu:d] .
Xuande expressed his gratitude .
宣德 表达 他的 感激 .

玄德称谢。

[bu:] [ɪn'vaɪtɪd] [ʃu:'ɑ:n'dei] [tu:; tə] [saɪt] [daʊn] .
Bu invited Xuande to sit down .
布 受邀 宣德 到 坐 向下 .

布请玄德坐。

[kləʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ʒɑ:ŋ] [stʊd] [bɪ'haind] , ['həʊldɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
Zhang stood behind , holding his sword .
张 站立 在后面 , 保持 他的 剑 .

张按剑立于背后。

[dʒi] [lɪŋ] , [ðə; ði] [rɪ'pɔ:tə(r)] , [ə'raɪvd] .
Ji Ling , the reporter , arrived .
季 凌 , 这 记者 , 到达的 .

人报纪灵到，

[ʃu:'ɑ:n'dei] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:md] .
Xuande was greatly alarmed .
宣德 曾是 非常 惊慌 .

玄德大惊，

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [ə'vɔɪd] [aɪ 'ti:] .
I want to avoid it .
我 想 到 避免 它 .

欲避之。

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

" [aɪ] [hæv; həv] ['speʃəli] [ɪn'vaɪtɪd] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [ðɪs] ['mi:tɪŋ] . "
"**I have specially invited the two of you to this meeting .**"
" 我 有 特别 受邀 这 二 的 你 到 这 会议 . "

“吾特请你二人来会议，

[du:; də] [nɒt] [daʊt] [aɪ 'ti:] .
Do not doubt it .
做 不是 怀疑 它 .

勿得生疑。”

[ʃu:'ɑ:n'dei] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [hɪz; ɪz] ['mi:nɪŋ] .
Xuande did not know his meaning .
宣德 做过 不是 知道 他的 意义 .

玄德未知其意，

['fi:lɪŋ] [ʌn'i:zi] .
Feeling uneasy .
感觉 不安 .

心下不安。

[dʒi] [lɪŋ] [,dis'maunt] [ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði] [kæmp] .
Ji Ling dismounted and entered the camp .
季 凌 下马 和 进入 这 营 .

纪灵下马入寨，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [sɔ:] [[u:ˈɑ:nˈdeɪ] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [tent] .
But they saw Xuande sitting in the tent .
但 他们 锯 宣德 坐着 在 这 帐篷 ；

却见玄德在帐上坐，

[ʃɒkt]
Shocked
震惊

大惊，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [went] [bæk] .
He turned and went back .
他 转向 和 去 后退 ；

抽身便回。

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [bi:; bi] [kept] [ðeə(r)][baɪ][ˈaɪðə(r)] [saɪd] .
They could not be kept there by either side .
他们 可以 不是 是 保留 那里 经过 任何一个 边 ；

左右留之不住。

[ˈlʌ; lu:] [bu:] [ˈpʊld] [hɪm] [bæk] [wɪð] [ə; eɪ] [swɪft] [ˈmu:vmənt] .
Lu Bu pulled him back with a swift movement .
鲁 布 拉 他 后退 和 一个 迅速 移动 ；

吕布向前一把扯回，

[laɪk] [ə; eɪ] [tʃaɪld] .
Like a child .
喜欢 一个 孩子 ；

如提童稚。

[ðə; ði] [ˈspɪrɪt] [sed] :
The spirit said :
这 精神 说 ；

灵曰：

" [dʌz] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɪnˈtend] [tu:; tə] [kɪl] [dʒɪ] [lɪŋ] ? "
" Does the general intend to kill Ji Ling ? "
" 做 这 一般的 打算 到 杀 季 凌 ? "

“将军欲杀纪灵耶？ ”

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 ；

布曰：

[nəʊ] .
No .
不 ；

“非也。”

[ðə; ði] [ˈspɪrɪt] [sed] :
The spirit said :
这 精神 说 ；

灵曰：

" [kʊd; kəd] [aɪ ˈti:] [bi:; bi] [ðæt] [ðev] [kɪld] [bɪg] [ɪəz] ? "
" Could it be that they've killed Big Ears ? "
" 可以 它 是 那 他们有 被杀 大的 耳朵 ? "

“莫非杀大耳儿乎？ ”

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 ；

布曰：

" [nəʊ] , [ðæts] [nɒt][,aɪ 'ti:]['aɪðə(r)] . "

" **No , that's not it either .** "

" 不 , 那就是 不是 它 任何一个 . "

“亦非也。”

[ðə; ði]['spɪrɪt] [sed] :

The spirit said :

这 精神 说 :

灵曰：

" [waɪ] [ðen] ? "

" **Why then ?** "

" 为什么 然后 ? "

“然则为何？”

[bu:] [sed] :

Bu said :

布 说 :

布曰：

" [ju:'ɑ:n'deɪ][ænd; ənd][bu:][ɑ:(r); ə(r)] ['brʌðəz] . "

" **Xuande and Bu are brothers .** "

" 宣德 和 布 是 兄弟 . "

“玄德与布乃兄弟也，

[naʊ] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [træpt] [baɪ][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] .

Now we are trapped by the general .

现在 我们 是 被困 经过 这 一般的 .

今为将军所困，

['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [keɪm] [tu:; tə]['reskju:] [hɪm] .

Therefore , I came to rescue him .

所以 , 我 来了 到 救援 他 .

故来救之。”

[ðə; ði]['spɪrɪt] [sed] :

The spirit said :

这 精神 说 :

灵曰：

" [ɪf] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] , [ðen] [,aɪ 'ti:][ɪz] ['kɪlɪŋ] ['spɪrɪt] ? "

" **If this is the case , then it is killing spirits ?** "

" 如果 这 是 这 案件 , 然后 它 是 杀 烈酒 ? "

“若此则杀灵也？”

[bu:] [sed] :

Bu said :

布 说 :

布曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ɪ'lɒdʒɪkl] . "

" **This is illogical .** "

" 这 是 不合逻辑 . "

“无有此理。

[bu:][wɒz; wəz][nɒt] [fɒnd] [ɒv; əv] ['faɪtɪŋ] .

Bu was not fond of fighting .

布 曾是 不是 喜爱 的 斗争 .

布平生不好斗，

[hi:; hi]['əʊnli] [laɪks] [tu:; tə] [rɪ'zɒlv] [dɪ'spju:ts; 'dɪspju:ts] .

He only likes to resolve disputes .

他 仅有的 点赞 到 解决 争议 .

惟好解斗。

[ai] [wɪl] [naʊ] [ɪk'spleɪn][ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ(ə)n][tuː; tə][bəuθ] ['fæmɪlɪz] .
I will now explain the situation to both families .
我 将要 现在 解释 这 情况 到 两个都 家庭 .
吾今为两家解之。”

[ðə; ði]['spɪrɪt] [sed] :
The spirit said :
这 精神 说 :

灵曰：

" [wɒt] [ɪz][ðə; ði][sə'luː(ə)n] ? "
" What is the solution ? "
" 什么 是 这 解决方案 ? "

“请问解之之法？ ”

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] ['meθəd] ,
I have a method ,
我 有 一个 方法 ,

“我有一法，

" [aɪ 'tiː][ɪz] [dɪ'saɪdɪd] [baɪ] ['hev(ə)n] . "
" It is decided by Heaven . "
" 它 是 决定 经过 天堂 . "

从天所决。”

[ˈneɪlə] [lɪŋ] ['entəd] [ðə; ði][tent] [ænd; ənd] [met] [wɪð] [ʃuː'ɑːn'deɪ] .
Naila Ling entered the tent and met with Xuande .
奈拉 凌 进入 这 帐篷 和 遇见 和 宣德 .
乃拉灵入帐与玄德相见。

[ðə; ði] [tuː] [men] [wɜː(r); wə(r)] [sə'spɪʃəs] [ɒv; əv] [iːtʃ] [ˈðə(r)] .
The two men were suspicious of each other .
这 二 男人 是 可疑的 的 每个 其他 .
二人各怀疑忌。

[bu:] [naɪ] [sæt][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] .
Bu Nai sat in the middle .
布 奈 卫星 在 这 中间 .

布乃居中坐，

[ðə; ði]['spɪrɪt] [ɪz][ɒn][ðə; ði] [left] .
The spirit is on the left .
这 精神 是 在 这 左边 .

使灵居左，

[biː; bi][ɒn][ðə; ði] [raɪt] ,
Be on the right ,
是 在 这 正确的 ,

备居右，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [biː; bi] [held] [ænd; ənd] [waɪn] [biː; bi] [sɜːvd] .
And they instructed that a banquet be held and wine be served .
和 他们 指示 那 一个 宴会 是 握住 和 葡萄酒 是 服务 .
且教设宴行酒。

[ai] ['vɪzɪtɪd] ['sevrəl] [waɪn] [ʃɒps] ,
I visited several wine shops ,
我 到访 一些 葡萄酒 商店 ,

酒行数巡，

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

" [ju:; jʊ] [tu:] ['fæmɪlɪz] , [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] [seɪk] . . . "
" You two families , for my sake . . . "
" 你 二 家庭 , 为了 我的 清酒 . . . "

“你两家看我面上，

[bəʊθ] [saɪdz] [si:st] [hɑ:'stɪlətɪz] .
Both sides ceased hostilities .
两个都 侧面 停止 敌对行动 :

俱各罢兵。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Xuande remained silent .
宣德 剩余 沉默的 :

玄德无语。

[ðə; ði] ['spɪrɪt] [sed] :
The spirit said :
这 精神 说 :

灵曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['ɔ:dərs] [ɒv; əv][maɪ] [lɔ:d] , "
" I am acting on the orders of my lord , "
" 我 是 表演 在 这 订单 的 我的 主 , "

“吾奉主公之命，

[li:d] [æn; ən] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] - , - .
Lead an army of 100 , 000 .
带领 一个 军队 的 - , - .

提十万之兵，

[ðeɪ] [spə'sɪfɪkli] ['tɑ:ɡɪtrɪd] [ɛl,ɑɪ'ju:][,bi: i: 'aɪ] .
They specifically targeted Liu Bei .
他们 具体来说 目标 刘 贝 :

专捉刘备，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [stɒp] ?
How can we stop ?
如何 能 我们 停止 ?

如何罢得？ ”

[ʒɑ:ŋ] [,ef i: 'aɪ][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Zhang Fei was furious .
张 费 曾是 狂怒 :

张飞大怒，

[sɔ:d] [ɪn][hænd] .
Sword in hand .
剑 在 手 :

拔剑在手。

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叱曰：

[ɔ:'ðəʊ] [aɪ][hæv; həv] [fju:] ['səʊldʒəz]
Although I have few soldiers
虽然 我 有 很少 士兵

“吾虽兵少，

[ai] [tri:t] [ju:; jʊ] [ˈpi:p(ə)] [laɪk] [tʃaɪldz] [pleɪ] !
I treat you people like child's play !
我 对待 你 人们 喜欢 孩子的 玩 ！

觀汝輩如儿戏耳！

[haʊ] [du:; də][ju:; jʊ][kəmˈpeə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɪljən] [ˈjeləʊ] [ˈtɜ:bən] [ˈreb(ə)lz; rɪˈbelz] ?
How do you compare to the million Yellow Turban rebels ?
如何 做 你 比较 到 这 百万 黄色的 头巾 叛军 ？

你比百万黄巾何如？

" [ju:; jʊ][deə(r)] [hɜ:t] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] ! "
" You dare hurt my brother ! "
" 你 敢 伤害 我的 兄弟 ！ "

你敢伤我哥哥！ "

[gwa:n] [ju] [ˈkwɪkli] [stɒpt] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Guan Yu quickly stopped him , saying :
关 于 迅速地 停止 他 , 说 :

关公急止之曰：

" [lets] [si:] [wɒt] [ˈdʒen(ə)rəl][ly:] [θɪŋks] . "
" Let's see what General Lü thinks . "
" 我们来吧 看 什么 一般的 鲁 思考 . "

“且看吕将军如何主意，

" [aɪ ˈti:] [wɒdnt] [bi:; bi] [tu:] [leɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm][tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][ðeə(r)][kæmps][ænd; ənd] [faɪt]
" It wouldn't be too late for them to return to their camps and fight
" 它 不会 是 也 晚的 为了 他们 到 返回 到 他们的 营地 和 斗争
[ðen] . "
then . "
然后 . "

那时各回营寨厮杀未迟。”

[ly:][bu:] [sed] :
Lü Bu said :
鲁 布 说 :

吕布曰：

[ai][ɑ:sk][ju:; jʊ] [tu:] [ˈfæmɪlɪz] [tu:; tə] [rɪˈzɒlv] [ðə; ði] [ˈkɒnflɪkt] .
I ask you two families to resolve the conflict .
我 问 你 二 家庭 到 解决 这 冲突 .

“我请你两家解斗，

[ai] [wɪl] [nɒt] [ti:tʃ] [ju:; jʊ][tu:; tə] [faɪt] !
I will not teach you to fight !
我 将要 不是 教 你 到 斗争 ！

须不教你厮杀！ "

[dʒi] [lɪŋ] [wɒz; wəz] [ɪnˈdɪgnənt] .
Ji Ling was indignant .
季 凌 曾是 愤怒 .

这边纪灵不忿，

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: ˈaɪ][ˈəʊvə(r)][ðeə(r)][ˈəʊnli] [ni:dz] [tu:; tə] [faɪt] .
Zhang Fei over there only needs to fight .
张 费 超过 那里 仅有的 需求 到 斗争 .

那边张飞只要厮杀。

[bu:][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Bu was furious .
布 曾是 狂怒 .

布大怒，

[ti:tʃ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] :
Teach left and right :
教 左边 和 正确的 :

教左右：

[brɪŋ] [em 'i:] [maɪ] ['hælbɜ:d] .
Bring me my halberd .
带来 我 我的 戟 .

“取我戟来，

[wɪð] - ['hælbɜ:d] [ɪn] [hænd] ,
With Buti's halberd in hand ,
和 - 戟 在 手 ,

布提画戟在手，

[dʒi] [lɪŋ] ,
Ji Ling ,
季 凌 ,

纪灵、

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [peɪld] [ɪn] [ʃɒk] .
Xuande paled in shock .
宣德 苍白 在 震惊 .

玄德尽皆失色。

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：“

[əd'vaɪz] [jɔ:(r); jə(r)] [tu:] ['fæmɪlɪz] [nɒt] [tu;; tə] [faɪt] [i:tʃ] [ʌðə(r)] .
advise your two families not to fight each other .
建议 你的 二 家庭 不是 到 斗争 每个 其他 .

我劝你两家不要厮杀，

[ɪts] [ɔ:l] [ʌp] [tu;; tə] [feɪt] .
It's all up to fate .
它是 全部向上 到 命运 .

尽在天命。

" [ɔ:də(r)] [jɔ:(r); jə(r)] [men] [tu;; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['hælbɜ:d] . "
" Order your men to take the halberd . "
" 命令 你的 男人 到 拿 这 戟 . "

“令左右接过画戟，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [pleɪst] [fɑ:(r)] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [geɪt] .
They were placed far outside the gate .
他们 是 放置 远的 外部 这 门 .

去辕门外远远插定。

[ðen] [hi;; hi] [lʊkt] [bæk] [æt; ət] [dʒi] [lɪŋ] ,
Then he looked back at Ji Ling ,
然后 他 看起来 后退 在 季 凌 ,

乃回顾纪灵、

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：“

[ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kæmp] [ɪz] - ['peɪsɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] [kæmp] .
The gate of the camp is 150 paces from the central army camp .
这 门 的 这 营 是 - 步幅 从 这 中央 军队 营 .

辕门离中军一百五十步，

[ɪf] [aɪ][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [ʃuːt] [æn; ən] [ˈærəʊ] [ðæt] [hɪts] [ðə; ði] [smɔːl] [braːntʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhælbɜːd] ,
If I were to shoot an arrow that hits the small branch of the halberd ,
如果我是到射击一个箭那点击量这小的分支的这戟 ,
吾若一箭射中戟小枝,

[jɔː(r); jə(r)] [tuː] [ˈfæmɪlɪz] [siːs] [hɑːˈstɪlətɪz]
Your two families cease hostilities
你的二家庭停止敌对行动
你两家罢兵,

[ɪf] [ðə; ði] [ʃɒt] [ˈmɪsɪz] . . .
If the shot misses . . .
如果这射击错过 . . .
如射不中,

[juː; jʊ] [iːtʃ] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][kæmp] .
You each return to your camp .
你每个返回到你的营 .
你各自回营,

[əˈreɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈblʌdɪ] [ˈbæt(ə)] .
Arrange for a bloody battle .
安排为了一个血腥战斗 .
安排厮杀。

[ðəʊz] [huː] [duː; də][nɒt] [hiːd] [maɪ] [wɜːdz] ,
Those who do not heed my words ,
那些 WHO 做不是注意我的字 ,
有不从吾言者,

[ðeɪ] [rɪˈfjuːzd] [,aɪ ˈtiː] [wɪð] [ɔːl][ðeə(r)] [maɪt] .
They refused it with all their might .
他们拒绝它和全部他们的可能 .
并力拒之。

[dʒɪ] [lɪŋ] [θɔːt] [tuː; tə][hɪmˈself] :
Ji Ling thought to himself :
季凌想法到他自己 :
“纪灵私忖:”

[ðə; ði] [ˈhælbɜːd] [wɒz; wəz] - [ˈpeɪsɪz] [əˈweɪ] .
The halberd was 150 paces away .
这戟曾是 - 步幅离开 .
戟在一百五十步之外,

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [biː; bi] [kənˈviːniənt] ?
How can this be convenient ?
如何能这是方便的 ?
安能便中?

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈgrɑːntɪd] [pəˈmɪʃ(ə)n] .
And they were granted permission .
和他们他们是的确允许 .
且落得应允。

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [,aɪ ˈtiː] [feɪlz] .
Wait until it fails .
等待直到它失败 .
待其不中,

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ] [fɔːt] [maɪ] [wei] [θruː] .
At that time , I fought my way through .
在那时间 , 我战斗我的方式通过 .
那时凭我厮杀。

" [hi:: hi] [meɪd] [ðæt] ['prɒmɪs] [wɪ'ðəʊt] [ˌhezi'teɪʃn] . "

" **He made that promise without hesitation** . "

" 他 制成 那 承诺 没有 犹豫 . "

“便一口许诺。

[fʊ:'ɑ:n'deɪ] ['redɪli] [ə'gri:d] .

Xuande readily agreed .

宣德 容易 同意 .

玄德自无不允。

- [sæt] [daʊn] .

Bhutu sat down .

- 卫星 向下 .

布都教坐，

[lets] [i:tʃ] [drɪŋk] [ə'nʌðə(r)] [kʌp] [ɒv; əv] [waɪn] .

Let's each drink another cup of wine .

我们来吧 每个 喝 其他 杯子 的 葡萄酒 .

再各饮一杯酒。

[ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [waɪn] [wɒz; wəz] ['fɪnɪʃt] ,

After the wine was finished ,

后 这 葡萄酒 曾是 完成的 ,

酒毕，

[brɪŋ] [ðə; ði][baʊ; bæʊ][ænd; ʌnd] ['ærəʊs] [tu:: tə] [pri:tʃ] .

Bring the bow and arrows to preach .

带来 这 弓 和 箭头 到 布道 .

布教取弓箭来。

[fʊ:'ɑ:n'deɪ] ['si:krətli] [preɪd] :

Xuande secretly prayed :

宣德 偷偷 祈祷 :

玄德暗祝曰：“

[aɪ][dʒʌst] [həʊp] [hi:: hi] [hɪts] [ðə; ði] ['tɑ:ɡɪt] !

I just hope he hits the target !

我 只是 希望 他 点击量 这 目标 !

只愿他射得中便好！

" ['lʌ; lu:] [bu:] [rəʊld] [ʌp] [hɪz; ɪz] [sli:vz] . "

" **Lu Bu rolled up his sleeves** . "

" 鲁 布 滚动 向上 他的 袖子 . "

“只见吕布挽起袍袖，

[nɒk] [ðə; ði] ['ærəʊ] ,

Nock the arrow ,

诺克 这 箭 ,

搭上箭，

[drɔ:] [ðə; ði][baʊ; bæʊ][tu:: tə][ɪts] ['fʊlɪst] [ɪk'stent] .

Draw the bow to its fullest extent .

画 这 弓 到 它是 最 程度 .

扯满弓，

[kɔ:l] [aʊt] :

Call out :

称呼 出去 :

叫一声：“

[heɪ] !

Hey !

嘿 !

着！

" [ðæts] [raɪt] : "
" **That's right** : "
" 那就是 正确的 : "

“正是：
[ðə; ði][baʊ; bæʊ][ɪz] [drɔ:n] [laɪk][ðə; ði] ['ɔ:təm] [mu:n] [ə'krɒs] [ðə; ði][skaɪ] .
The bow is drawn like the autumn moon across the sky .
这 弓 是 绘制 喜欢 这 秋天 月亮 穿过 这 天空 :
弓开如秋月行天，

[ðə; ði] ['ærəʊ] [flu:] [laɪk][ə; eɪ] ['ʃu:tɪŋ] [sta:(r)] .
The arrow flew like a shooting star .
这 箭 飞翔 喜欢 一个 射击 星星 :
箭去似流星落地，
[æɪn; ən] ['ærəʊ] [straɪk] [ðə; ði] [smɔ:l] [bra:ntʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hælbɜ:d] ['skweəli] .
An arrow struck the small branch of the halberd squarely .
一个 箭 击 这 小的 分支 的 这 戟 完全 :
一箭正中画戟小枝。

[ðə; ði]['dʒenərəlz] [tʃek] [ðə; ði] [ə'kaʊnts] [ə'bʌv] [ænd; ɪnd] [brɪ'ləʊ] ,
The generals check the accounts above and below ,
这 将军们 查看 这 账户 多于 和 以下 ,
帐上帐下将校，

[ðeɪ] [tʃiəd] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] .
They cheered in unison .
他们 欢呼 在 齐声 :
齐声喝采。

[ə; eɪ]['leɪtə(r)]['pəʊɪt] [preɪzd] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
A later poet praised him , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 他 , 说 :
后人 有诗赞之曰：“

[ˈma:kwɪs] [wenz] ['a:tʃəri] ['skɪlz] [ɑ:(r); ə(r)][reə(r)][ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] .
Marquis Wen's archery skills are rare in the world .
侯爵 温的 射箭 技能 是 稀有的 在 这 世界 :
温侯神射世间稀，

[hi:; hi][wʌns] ['sɪŋg(ə)l] - ['hændɪdli] [seɪvd] [ðə; ði] [deɪ] [frɒm; frəm]['deɪndʒə(r)][æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]
He once single - handedly saved the day from danger at the gate of the
他 一次 单身的 - 轻而易举 已保存 这 天 从 危险 在 这 门 的 这
[kæmp] .
camp .
营 :
曾向辕门独解危。

[ðə; ði] ['setɪŋ] [sʌn] [ɪn'di:d] [,autmə'hu:və] [hu:] [ji:] .
The setting sun indeed outmaneuvered Hou Yi .
这 环境 太阳 的确 智取 侯 易 :
落日果然欺后羿，

[ðə; ði] ['mʌŋki] [ɪz][səʊ] ['i:gə(r)][tu:; tə][wɪn]['əʊvə(r)][ðə; ði] [beɪs] .
The monkey is so eager to win over the base .
这 猴 是 所以 渴望的 到 赢 超过 这 根据 :
号猿直欲胜由基。

[ðə; ði]['taɪgə(r)] - ['tendən] [strɪŋ] [twæŋ] [æz; əz][ðə; ði][baʊ; bæʊ][ɪz] [drɔ:n] .
The tiger - tendon string twangs as the bow is drawn .
这 老虎 - 肌腱 细绳 拨弦 作为 这 弓 是 绘制 :
虎筋弦响弓开处，

[wen] [ðə; ði] ['i:g(ə)] - [ˈfeðəd] [ˈærəʊ] [əˈraɪvz] . . .
When the eagle - feathered arrow arrives . . .
什么时候 这 鹰 - 羽毛 箭 到达 . . .

雕羽翅飞箭到时。

[ðə; ði] [ˈlepərdz] [teɪl] [sweɪd] [æz; əz][aɪ ˈti:] [prəst] [ðə; ði] [ˈhælbɜ:d] .
The leopard's tail swayed as it pierced the halberd .
这 豹子的 尾巴 摇摆 作为 它 穿孔 这 戟 .

豹子尾摇穿画戟，

[ə; eɪ] [ˈmɑ:ti] [ˈɑ:mi] [ɒv; əv] - , - [hæz; həz] [fed] [ɪts][ˈbæt(ə)] [ˈju:nɪfɔ:m] .
A mighty army of 100 , 000 has shed its battle uniform .
一个 强大的 军队 的 - , - 有 棚 它是 战斗 制服 .

雄兵十万脱征衣。 “

[æt; ət] [ðæt] [ˈməʊmənt] , [ly:][bu:] [ʃɒt] [ə; eɪ] [smɔ:l] [brɑ:nt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhælbɜ:d] .
At that moment , Lü Bu shot a small branch of the halberd .
在 那 片刻 , 鲁 布 射击 一个 小的 分支 的 这 戟 .

当下吕布射中画戟小枝，

[hi:; hi] [ˈtʃʌkl] [ˈləʊdli] .
He chuckled loudly .
他 轻笑 高声 .

呵呵大笑，

[hi:; hi] [θru:] [ðə; ði][baʊ; bæʊ][tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He threw the bow to the ground .
他 扔 这 弓 到 这 地面 .

掷弓于地，

[ˈdɪsəplɪn] [ˈspɪrɪt]
Discipline Spirit
纪律 精神

执纪灵、

- [hænd] [sed] :
Xuande's hand said :
- 手 说 :

玄德之手曰：

" [ˈhev(ə)n] [hæz; həz] [dɪˈkri:d] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)] [tu:] [ˈfæmɪlɪz] [si:s] [hɑ:ˈstɪlətɪz] ! "
" Heaven has decreed that your two families cease hostilities ! "
" 天堂 有 颁布 那 你的 二 家庭 停止 敌对行动 ! "

“此天令你两家罢兵也！ ”

[hi:; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [ˈsɑ:dʒənt] :
He instructed the sergeant :
他 指示 这 军士 :

喝教军士：

" [pɔ:(r)][ðə; ði] [waɪn] ! "
" Pour the wine ! "
" 倒 这 葡萄酒 ! "

“斟酒来！ ”

[i:tʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][dræŋk][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [kʌp] .
Each of them drank a large cup .
每个 的 他们 喝 一个 大的 杯子 .

各饮一大觥。

[ˈu:ˈɑ:nˈdeɪ] [ˈsi:krətli] [felt] [əˈfeɪmd] .
Xuande secretly felt ashamed .
宣德 偷偷 毛毡 羞愧 .

“玄德暗称惭愧。

[dʒi] [lɪŋ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Ji Ling remained silent for a long time .
季 凌 剩余 沉默的 为了 一个 长的 时间 .
纪灵默然半晌，

[dɔə; ði] [ˌprɒklə'meɪ](ə)n [ri:dz] :
The proclamation reads :
这 公告 阅读 :
告布曰：“

[dɔə; ði] ['dʒenərəlɪz] [wɜ:dz]
The general's words
这 将军的 字
将军之言，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [ˌdɪsə'beɪ] ;
I dare not disobey ;
我 敢 不是 违 ;
不敢不听；

['nɑ:ki] [went] [bæk] ,
Naki went back ,
纳基 去 后退 ,
奈纪灵回去，

[haʊ] [kʊd; kəd][dɔə; ði]['mɑ:stə(r)] ['pɒsəbli] [bɪ'li:v] [ˌaɪ 'ti:] ?
How could the master possibly believe it ?
如何 可以 这 掌握 可能 相信 它 ?
主人如何肯信？

" [bu:] [sed] : "
" Bu said : "
" 布 说 : "
“布曰：“

[aɪ] [wɪl] [rɪ'plai][ɪn] ['raɪtɪŋ] .
I will reply in writing .
我 将要 回复 在 写作 .
吾自作书复之便了。

['ɑ:ftə(r)] ['sevrəl] [raʊndz] [ɒv; əv] [drɪŋks] . . .
After several rounds of drinks . . .
后 一些 回合 的 饮料 . . .
“酒又数巡，

[dʒi] [lɪŋ] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)][dɔə; ði] [bʊk] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [fɜ:st] .
Ji Ling asked for the book to return first .
季 凌 问 为了 这 书 到 返回 第一的 .
纪灵求书先回。

[bu:] [sed] [tu:; tə][fu:'ɑ:n'deɪ] :
Bu said to Xuande :
布 说 到 宣德 :
布谓玄德曰：“

[ɪf] [ˌaɪ 'ti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] , [dɔə; ði] ['pʌblɪk] [wʊd] [bi:; bi][ɪn]['deɪndʒə(r)] .
If it weren't for me , the public would be in danger .
如果 它 不是 为了 我 , 这 民众 会 是 在 危险 .
非我则公危矣。

[fu:'ɑ:n'deɪ] [baʊd] [ɪn] ['grætɪtju:d] .
Xuande bowed in gratitude .
宣德 鞠躬 在 感激 .
玄德拜谢，

[wɪð] [ɡwɑ:n]
With Guan
和 关

与关、

[ʒɑ:n] ['hu:ɪ] .
Zhang Hui .
张 惠 .

张回。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ɔ:l] [θri:] [tru:p] ['mu:vmənts] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'spɜ:st] .
All three troop movements were dispersed .
全部 三 部队 移动 是 分散的 .

三处军马都散。

['li:vɪŋ] [ə'saɪd] - ['entri] ['ɪntu:] - ,
Leaving aside Xuande's entry into Xiaopei ,
离开 旁边 - 入口 进入 - ,

不说玄德入小沛，

[ly:][bu:] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] ['ju:'dʒoʊ] .
Lü Bu returned to Xuzhou .
鲁 布 返回 到 徐州 .

吕布归徐州。

['mi:nwaɪl] , [dʒi] [lɪŋ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hwaɪ'nɑ:n][tu:; tə] [si:] [ju'ɑ:n] [ju:] .
Meanwhile, Ji Ling returned to Huainan to see Yuan Shu .
同时 , 季 凌 返回 到 淮南 到 看 元 舒 .

却说纪灵回淮南见袁术，

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv] [ly:][bu:] ['ju:tɪŋ] [æn; ən] ['æɾəʊ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [tu:; tə]['set(ə)] [ðə; ði][skɔ:(r)][ɪz]
The story of Lü Bu shooting an arrow at the gate to settle the score is
这 故事 的 鲁 布 射击 一个 箭 在 这 门 到 定居 这 分数 是
['menʃ(ə)nd] .
mentioned .
提及 .

说吕布辕门射就解和之事，

[ðə; ði]['letə(r)][ɪz] [prɪ'zentɪd] .
The letter is presented .
这 信 是 呈现 .

呈上书信。

[ju'ɑ:n] [ju:] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ænd] [sed] :
Yuan Shu was furious and said :
元 舒 曾是 狂怒 和 说 :

袁术大怒曰：

" [ly:][bu:] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [greɪn] [frɒm; frəm][em 'i:] . "
" **Lü Bu received a lot of grain from me** . "
" 鲁 布 已收到 一个 很多 的 粮食 从 我 . "

“吕布受吾许多粮米，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] ['tri:tɪd] [ðɪs] ['tʃaɪldɪʃ] ['mætə(r)][æz; əz][ə; eɪ][dʒəʊk] .
Instead, they treated this childish matter as a joke .
反而 , 他们 治疗 这 幼稚 事情 作为 一个 开玩笑 .

反以此儿戏之事，

[ðeɪ] ['feɪvəd] [ɛl,ar'ju:][,bi: i: 'aɪ] .
They favored Liu Bei .
他们 受青睐 刘 贝 :

偏护刘备。

[aɪ] [ʃəd; ʃəd] ['pɜ:sənəli] [li:d] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] .
I should personally lead a large army .
我 应该 亲自 带领 一个 大的 军队 :

吾当自提重兵，

['pɜ:sənəli] [led] [ðə; ði] [,ekspə'dɪ(ə)n] [ə'genst] [ɛl,ar'ju:][,bi: i: 'aɪ] .
Personally led the expedition against Liu Bei .
亲自 引领 这 远征 反对 刘 贝 :

亲征刘备，

" [ænd; ənd]['ɔ:lsəʊ] [ə'tæk] [ly:] [bu:] ! "
" **And also attack Lü Bu !** "
" 和 还 攻击 鲁 布 ! "

兼讨吕布！ ”

[dʒi] [lɪŋ] [sed] :
Ji Ling said :
季 凌 说 :

纪灵曰：

" [maɪ] [bɔ:d] , [ju:; jə] [mʌst; məst] [nɒt] [ækt] ['ræʃli] . "
" **My lord , you must not act rashly .** "
" 我的 主 , 你 必须 不是 行为 贸然 : "

“主公不可造次。

[ly:] [bu:] [pə'zest] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)ri] [streŋθ] .
Lü Bu possessed extraordinary strength .
鲁 布 拥有 非凡的 力量 :

吕布勇力过人，

[,aɪ 'ti:] ['ɔ:lsəʊ] [ɪnk'lu:dʒ] [ðə; ði] [lænd] [pʊ; əv] ['fʊ:'dʒoʊ] ;
It also includes the land of Xuzhou ;
它 还 包括 这 土地 的 徐州 ;

兼有徐州之地；

[ɪf] [ðə; ði] [klɒθ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [,prepə'reɪ(ə)n] [ɑ:(r); ə(r)] [kə'nektɪd] [end] [tu:; tə] [end] .
If the cloth and the preparation are connected end to end .
如果 这 布 和 这 准备 是 连接 结尾 到 结尾 :

若布与备首尾相连，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] ['i:zi] [tu:; tə] [drɔ:] [ə; eɪ] ['daɪəgræm] .
It is not easy to draw a diagram .
它 是 不是 简单的 到 画 一个 图表 :

不易图也。

[wu:] - [waɪf] , [neɪ] [jæn] , [hæd; həd] [ə; eɪ] ['dɔ:tə(r)] .
Wu Wenbu's wife , née Yan , had a daughter .
吴 - 妻子 , 娘家姓 严 , 有 一个 女儿 :

吴闻布妻严氏有一女，

[ʃi:; ʃi] [hæz; həz] [ri:t[t] [ðə; ði] [eɪdʒ] [pʊ; əv] ['mæɪɪdʒ] .
She has reached the age of marriage .
她 有 达到 这 年龄 的 婚姻 :

年已及笄。

[maɪ] [bɔ:d] [hæz; həz]
My lord has
我的 主 有

主公有一

[sʌn] ,
son ,
儿子 ;

子 ,

[aɪ 'ti:] [kæn; kən] [li:d] [tu:; tə] ['sʌmwʌn] [prə'pəuzɪŋ] ['mæɪɪdʒ] [tu:; tə] [bu:] .
It can lead to someone proposing marriage to Bu .
它 能 带领 到 某人 提议 婚姻 到 布 .

可令人求亲于布，

- ['mæɪɪd] [hɪz; ɪz] ['dɔ:tə(r)] [tu:; tə] [ðə; ði] [lɔ:d] .
Buluo married his daughter to the lord .
- 已婚 他的 女儿 到 这 主 .

布若嫁女于主公，

[ə; eɪ] [ʊə(r)] [wei] [tu:; tə] [kɪl] [ɛl, aɪ'ju:] [bi: i: 'aɪ] :
A sure way to kill Liu Bei :
一个 当然 方式 到 杀 刘 贝 :

必杀刘备：

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['strætədʒi] [tu:; tə] [prɪ'vent] [ɪ'streɪndʒmənt] [frɒm; frəm] [ə'fektɪŋ] [kləʊz] ['relatɪvz] .
This is a strategy to prevent estrangement from affecting close relatives .
这 是 一个 战略 到 防止 隔阂 从 影响 关闭 亲属 .

此乃疏不间亲之计也。

[ju'a:n] [ju:] [ə'gri:d] .
Yuan Shu agreed .
元 舒 同意 .

“袁术从之，

[hæn] [jɪn] [wɒz; wəz] [ɪ'mi:diətli] [dɪ'spætʃt] [æz; əz] ['mætʃmeɪkə(r)] .
Han Yin was immediately dispatched as matchmaker .
韩 阴 曾是 立即地 已派出 作为 媒人 .

即日遣韩胤为媒，

[hi:; hi] [tɒk] [gifts] [tu:; tə] ['ju:'dʒoʊ] [tu:; tə] [prə'pəʊz] ['mæɪɪdʒ] .
He took gifts to Xuzhou to propose marriage .
他 采取 礼物 到 徐州 到 提出 婚姻 .

赍礼物往徐州求亲。

[jɪn] [went] [tu:; tə] ['ju:'dʒoʊ] [tu:; tə] [si:] [bu:] .
Yin went to Xuzhou to see Bu .
阴 去 到 徐州 到 看 布 .

胤到徐州见布，

['taɪ(ə)] :
Title :
标题 :

称说：

" [maɪ] [lɔ:d] [əd'maɪəz] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] . "
" **My lord admires the general** . "
" 我的 主 钦佩 这 一般的 . "

“主公仰慕将军，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [meɪk] [jɔ:(r); jə(r)] ['dɔ:tə(r)] [maɪ] [sʌnz] [waɪf] .
I wish to make your daughter my son's wife .
我 希望 到 制作 你的 女儿 我的 儿子的 妻子 .

欲求令爱为儿妇，

[meɪ] ['aʊə(r)] ['frendʃɪp] [lɑ:st][fə'revə(r)] .
May our friendship last forever .
可能 我们的 友谊 最后的 永远 .

永结秦晋之好。”

[bu:] [ðen] [plɒtɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][waɪf] , [ˈleɪdi] [jæn] .

Bu then plotted with his wife , Lady Yan .
布 然后 绘制 和 他的 妻子 , 女士 严 .

布入谋于妻严氏。

[aɪ ˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ly:] [bu:] [hæd; həd] [tu:] [waɪvz] [ænd; ənd][wʌn] [ˈkɒŋkjubəɪn] :

It turns out that Lü Bu had two wives and one concubine :
它 转弯 出去 那 鲁 布 有 二 妻子们 和 一 妾 :

原来吕布有二妻一妾：

[hi; hi] [fɜ:st] [ˈmæɪrɪd] [ˈleɪdi] [jæn][æz; əz][hɪz; ɪz][ˈprɪnsəp(ə)] [waɪf] .

He first married Lady Yan as his principal wife .
他 第一的 已婚 女士 严 作为 他的 主要的 妻子 .

先娶严氏为正妻，

[hi; hi][ˈleɪtə(r)] [tɒk] - [æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈkɒŋkjubəɪn] ;

He later took Diaochan as his concubine ;
他 之后 采取 - 作为 他的 妾 ;

后娶貂蝉为妾；

[wen] [hi; hi][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn] - ,

When he lived in Xiaopei ,
什么时候 他 居住地 在 - ,

及居小沛时，

[hi; hi] [ðen] [ˈmæɪrɪd] [kaʊ] [baʊz] [ˈdɔ:tə(r)] [æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈsekənd] [waɪf] .

He then married Cao Bao's daughter as his second wife .
他 然后 已婚 曹 包子的 女儿 作为 他的 第二 妻子 .

又娶曹豹之女为次妻。

[ðə; ði] [kaʊ] [ˈfæməli] [daɪd] [wɪˈðəʊt] [ˈɪʃu:] .

The Cao family died without issue .
这 曹 家庭 死亡 没有 问题 .

曹氏先亡无出，

[dɪˈaʊ] [tʃɑ:n] [ˈɔ:lsəʊ][hæd; həd][nəʊ] [ˈtʃɪldrən] .

Diao Chan also had no children .
刁 陈 还 有 不 孩子们 .

貂蝉亦无所出，

[ˈəʊnli] [jæn] [geɪv] [bɜ:θ] [tu;; tə][wʌn] [ˈdɔ:tə(r)] .

Only Yan gave birth to one daughter .
仅有的 严 给予 出生 到 一 女儿 .

惟严氏生一女，

[klɒθ] [ɪz][maɪ] [ˈfeɪvərɪt] .

Cloth is my favorite .
布 是 我的 最喜欢的 .

布最钟爱。

[æt; ət] [ðæt] [ˈməʊmənt] , [jæn] [sed] [tu;; tə][bu:] :

At that moment , Yan said to Bu :
在 那 片刻 , 严 说 到 布 :

当下严氏对布曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [juˈɑ:n] - [hæz; həz] [bi:n] [st'eɪʃənd] [ɪn][hwaɪˈnɑ:n][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm]

I have heard that Yuan Gonglu has been stationed in Huainan for a long time
我 有 听到 那 元 - 有 到过 驻 在 淮南 为了 一个 长的 时间

.
:
.

“吾闻袁公路久镇淮南，

[wɪð] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] [ænd; ənd] [ə'blaɪz] ,
With a large army and abundant food supplies ,
和 一个 大的 军队 和 丰富 食物 补给品 ,
兵多粮广，

[hi:; hi] [wɪl] [br'kʌm] ['empərə(r)]['su:nə(r)][ɔ:(r)][l'eɪtə(r)] .
He will become emperor sooner or later .
他 将要 变得 皇帝 很快 或者 之后 .
早晚将为天子。

[ɪf] [wʌn][kæn; kən] [ə'tʃi:v] [greɪt] [θɪŋz] ,
If one can achieve great things ,
如果 一 能 达到 伟大的 事物 ,
若成大事，

[ðən] [maɪ] ['dɔ:tə(r)] [hæz; həz][ðə; ði] [pə'tenʃ(ə)l] [tu:; tə] [br'kʌm] [æn; ən] ['emprəs] .
Then my daughter has the potential to become an empress .
然后 我的 女儿 有 这 潜在的 到 变得 一个 皇后 .
则吾女有后妃之望。

[aɪ]['wʌndə(r)] [haʊ] ['meni] [sʌnz] [hi:; hi][hæz; həz] ?
I wonder how many sons he has ?
我 想知道 如何 许多 儿子们 他 有 ?
只不知他有几子？ ”

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :
布曰：

" [hi:; hi][hæd; həd]['əʊnli][wʌn] [sʌn] . "
" **He had only one son** . "
" 他 有 仅有的 一 儿子 : "
“止有一子。”

[ðə; ði] [waɪf] [sed] :
The wife said :
这 妻子 说 :
妻曰：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" **If that's the case** ,
" 如果 那就是 这 案件 ,
“既如此，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [gra:nt][,aɪ 'ti:] .
We should grant it .
我们 应该 授予 它 :
即当许之。

['i:v(ə)n] [ɪf] [aɪ][,eɪ 'em] [nɒt][ðə; ði] ['emprəs] ,
Even if I am not the empress ,
甚至 如果 我 是 不是 这 皇后 ,
纵不为皇后，

" ['aʊə(r)] [ʃu:'dʒʊʊ] [ɪz] [naʊ] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] . "
" **Our Xuzhou is now safe and sound** . "
" 我们的 徐州 是 现在 安全的 和 声音 : "
吾徐州亦无忧矣。”

[bu:][,ji:] [ðən] [meɪd] [hɪz; ɪz] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
Bu Yi then made his decision .
布 易 然后 制成 他的 决定 :
布意遂决，

[θɪk] - [skɪnd] [hæn] [jɪn]
Thick - skinned Han Yin
厚的 - 去皮 韩 阴

厚款韩胤，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'geɪdʒd] .
They were engaged .
他们是 已订婚的 .

许了亲事。

[hæn] [jɪn] [rɪ'pɔːtɪd] [bæk] [tuː; tə] [ju'ɑːn] [fʊː] .
Han Yin reported back to Yuan Shu .
韩 阴 据报道 后退 到 元 舒 .

韩胤回报袁术。

[ðə; ði] [tek'ni:k] [ɪz] [tuː; tə] [prɪ'peə(r)] [brɪ'trəʊð(ə)l] [gifts] .
The technique is to prepare betrothal gifts .
这 技术 是 到 准备 订婚 礼物 .

术即备聘礼，

[hiː; hi] [stɪl] [ˈbɪ:dəd] [hæn] [jɪn] [tuː; tə] ['eskɔːt] [hɪm] [tuː; tə] [fʊː'dʒoʊ] .
He still ordered Han Yin to escort him to Xuzhou .
他 仍然 订购 韩 阴 到 护送 他 到 徐州 .

仍令韩胤送至徐州。

[lyː] [buː] [ək'septɪd] [aɪ 'tiː] .
Lü Bu accepted it .
鲁 布 公认 它 .

吕布受了、

[ə; eɪ] [fiːst] [wɒz; wəz] [prɪ'peəd] [tuː; tə] [entə'teɪn] [ðem; ðəm] .
A feast was prepared to entertain them .
一个 盛宴 曾是 准备 到 招待 他们 .

设席相待，

[ðeɪ] [steɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [ɪn] [tuː; tə] [rest] .
They stayed at the inn to rest .
他们 入住 在 这 客栈 到 休息 .

留于馆驿安歇。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[tʃɛn] [gɒŋ] [ðen] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['gesthaʊs] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [tuː; tə] [hæn] [jɪn] .
Chen Gong then went to the guesthouse to pay his respects to Han Yin .
陈 锣 然后 去 到 这 招待所 到 支付 他的 尊重 到 韩 阴 .

陈宫竟往馆驿内拜望韩胤。

[ˈɑːftə(r)] [ðə; ði] ['serəməni] [wɒz; wəz] [kəm'plɪtɪd] ,
After the ceremony was completed ,
后 这 仪式 曾是 完全的 ,

讲礼毕，

[teɪk] [ə; eɪ] [siːt] .
Take a seat .
拿 一个 座位 .

坐定。

[gɒŋ] [ðen] [dɪs'mɪst] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] .
Gong then dismissed his attendants .
锣 然后 解雇 他的 服务员 .

宫乃叱退左右，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [jin] :
He said to Yin :
他 说 到 阴 :

对胤曰：

[hu:] [keɪm] [ʌp] [wɪð] [ðɪs] [plæn] ?
Who came up with this plan ?
WHO 来了 向上 和 这 计划 ?

“谁献此计，

[dɪd][hi:; hi] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] ['mæɪɪdʒ] [bɪ'twi:n] [ju'a:n] [gɒŋ] [ænd; ənd] ['fɛŋ] 'fɪæn] ?
Did he arrange a marriage between Yuan Gong and Fengxian ?
做过 他 安排 一个 婚姻 之间 元 锣 和 奉贤 ?

教袁公与奉先联姻？

[wɒz; wəz][ðeə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [teɪk] [ɛlə'ju:] [baɪz] [hed] ?
Was their intention to take Liu Bei's head ?
曾是 他们的 意图 到 拿 刘 贝的 头 ?

意在取刘玄德之头乎？ ”

[jin] [wɒz; wəz] [ʃɒkt] .
Yin was shocked .
阴 曾是 震惊 .

胤失惊，

[tʃi:][ji:,eɪ] [sed] :
Qi Xie said :
齐 谢 说 :

起谢曰：

" [pli:z] , - , [du:; də][nɒt] [rɪ'vi:l] [ðɪs] ! "
" Please , Gongtai , do not reveal this ! "
" 请 , - , 做 不是 揭示 这 ! "

“乞公台勿泄！ ”

[ðə; ði] ['pæləs] [sed] :
The palace said :
这 宫殿 说 :

宫曰：

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [rɪ'vi:l] [aɪ 'ti:] .
I will not reveal it .
我 将要 不是 揭示 它 .

“吾自不泄，

[aɪ][frə(r)] [ðæt] [ɪf] [θɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'leɪd] ,
I fear that if things are delayed ,
我 害怕 那 如果 事物 是 延迟 ,

只恐其事若迟，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [fʊəli; 'ɔ:li][bi:; bi] [dɪ'skʌvəd] [baɪ] ['ʌðə(r)z] .
It will surely be discovered by others .
它 将要 一定 是 发现 经过 其他的 .

必被他人识破，

[θɪŋz] [wɪl] [tʃeɪndʒ] [ʌnɪk'spektɪdli] .
Things will change unexpectedly .
事物 将要 改变 不料 .

“事将中变。”

[jin] [sed] :
Yin said :
阴 说 :

胤曰：

" [bʌt; bət] [wɒt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] ？ "

" **But what can be done ?** "

" 但 什么 能 是 完毕 ？ "

“然则奈何？”

[ai] [həʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [ti:tʃ] [em 'iː] .

I hope you will teach me .

我 希望 你 将要 教 我 .

愿公教之。

" [ðə; ði] ['pæləs] [sed] ː "

" **The palace said ː** "

" 这 宫殿 说 ː "

“宫曰：”

[ai] [sɔː] ['fɛŋʃiæn] ,

I saw Fengxian ,

我 锯 奉贤 ,

吾见奉先，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ðæt] [ðə; ði][gɜːl][biː; bi][sent] [tuː; tə][hɜː(r); hæ(r)] ['hʌzbənd] [ɪ'miːdiətli] .

He ordered that the girl be sent to her husband immediately .

他 订购 那 这 女孩 是 发送 到 她 丈夫 立即地 .

使其即日送女就亲，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ？

What do you think ？

什么 做 你 思考 ？

何如？

" [jɪn] [ɪz] ['veri] ['hæpi] ,

" **Yin is very happy ,**

" 阴 是 非常 快乐的 ,

“胤大喜，

[hiː; hi] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtjuːd] , ['seɪɪŋ] ː

He expressed his gratitude , saying ː

他 表达 他的 感激 , 说 ː

称谢曰：”

[ɪf] [səʊ] ,

If so ,

如果 所以 ,

若如此，

[ju'a:n] [gɒŋ] [wɒz; wəz] ['diːpli] [ɪm'prest] [baɪ] - ['vɜːtjuː] ！

Yuan Gong was deeply impressed by Mingde's virtue ！

元 锶 曾是 深 印象深刻 经过 - 美德 ！

袁公感佩明德不浅矣！

" [gɒŋ] [ðen] [bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə][hæn] [jɪn] . "

" **Gong then bid farewell to Han Yin .** "

" 锶 然后 出价 告别 到 韩 阴 . "

“宫遂辞别韩胤。

[hiː; hi] ['entəd] [tuː; tə] [siː] [lyː][buː][ænd; ənd] [sed] ː

He entered to see Lü Bu and said ː

他 进入 到 看 鲁 布 和 说 ː

入见吕布曰：”

[wen] [gɔːŋz] ['dɔːtə(r)] [ɪz] [bɪ'trəʊðd] [tuː; tə][ju'a:n] - .

Wen Gong's daughter is betrothed to Yuan Gonglu .

温 锶的 女儿 是 未婚妻 到 元 - .

闻公女许嫁袁公路，

[ˈveri] [gʊd] .
Very good .
非常 好的 .

甚善。

[bʌt; bət] [wen] [wɪl] [ðə; ði] [ˈmæriɪdʒ] [teɪk] [pleɪs] ?
But when will the marriage take place ?
但 什么时候 将要 这 婚姻 拿 地方 ?

但不知于何日结亲？

" [bu:] [sed] : "
" **Bu said** : "
" 布 说 : "

“布曰：”

[pli:z] [əˈlaʊ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈfɜ:ðə(r)] [dɪˈskʌʃ(ə)n] .
Please allow for further discussion .
请 允许 为了 更远 讨论 .

尚容徐议。

" [ðə; ði] [ˈpæləs] [sed] : "
" **The palace said** : "
" 这 宫殿 说 : "

“宫曰：”

[ɪn] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] , [frɒm; frəm] [ðə; ði] [deɪt] [ɒv; əv] [bɪˈtrəʊð(ə)] [ænd; ənd] [ˈmæriɪdʒ] ,
In ancient times , from the date of betrothal and marriage ,
在 古老的 时代 , 从 这 日期 的 订婚 和 婚姻 ,

古者自受聘成婚之期，

[i:tʃ] [hæz; həz] [ɪts] [əʊn] [ɪˈstæblɪʃt] [ru:lz] :
Each has its own established rules :
每个 有 它是自己的 已确立的 规则 :

各有定例：

[wʌn] [jɪə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈempərə(r)]
One year for the emperor
一 年 为了 这 皇帝

天子一年，

[hɑ:f] [ə; eɪ] [jɪə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈfju:d(ə)] [lɔ:dz]
Half a year for the feudal lords
一半 一个 年 为了 这 封建 领主们

诸侯半年，

[ə; eɪ] [ˈdɒktə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [wʌn] [ˈsi:z(ə)n] ,
A doctor for one season ,
一个 医生 为了 一 季节 ,

大夫一季，

[ə; eɪ] [ˈkɑ:mənərz] [mʌnθ] .
A commoner's month .
一个 平民的 月 .

庶民一月。

" [bu:] [sed] : "
" **Bu said** : "
" 布 说 : "

“布曰：”

[juˈɑ:n] - [wɒz; wəz] [ˈgrɑ:ntɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [θrəʊn] [baɪ] [ˈhev(ə)n] .
Yuan Gonglu was granted the imperial throne by Heaven .
元 - 曾是 的确 这 帝国 王座 经过 天堂 .

袁公路天赐国室，

[hi:; hi] [wi] [br'kʌm] ['empərə(r)]['su:nə(r)][ɔ:(r)]['leitə(r)] .

He will become emperor sooner or later .
他 将要 变得 皇帝 很快 或者 之后 :

早晚当为帝，

[naʊ] , ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði][ɪg'zɑ:mp(ə)][ɒv; əv][ðə; ði]['empərə(r)] ,

Now , following the example of the emperor ,
现在 , 下列的 这 例子 的 这 皇帝 ,

今从天子例，

[ɪz] [ðæt] [ək'septəb(ə)] ?

Is that acceptable ?
是 那 可接受 ?

可乎？

" [ðə; ði] ['pæləs] [sed] : "

" The palace said : "
" 这 宫殿 说 : "

“宫曰：”

[nəʊ] .

No .
不 :

不可。

" [bu:] [sed] : "

" Bu said : "
" 布 说 : "

“布曰：”

[haʊ'evə(r)] , [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [stɪl] ['fɒləʊ] [ðə; ði][ɪg'zɑ:mp(ə)][ɒv; əv][ðə; ði]['fju:d(ə)] [ɔ:dz] ?

However , should we still follow the example of the feudal lords ?
然而 , 应该 我们 仍然 跟随 这 例子 的 这 封建 领主们 ?

然则仍从诸侯例？

" [ðə; ði] ['pæləs] [sed] : "

" The palace said : "
" 这 宫殿 说 : "

“宫曰：”

[ðæts] [nɒt] [ək'septəb(ə)] ['aɪðə(r)] .

That's not acceptable either .
那就是 不是 可接受 任何一个 :

亦不可。

" [bu:] [sed] : "

" Bu said : "
" 布 说 : "

“布曰：”

[ðen] [[æɫ; ʃəl][wi:; wi] ['fɒləʊ] [ðə; ði][ɪg'zɑ:mp(ə)][ɒv; əv] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] ?

Then shall we follow the example of high - ranking officials ?
然后 将 我们 跟随 这 例子 的 高的 - 排行 官员 ?

然则将从卿大夫例矣？

" [ðə; ði] ['pæləs] [sed] : "

" The palace said : "
" 这 宫殿 说 : "

“宫曰：”

[ðæts] [nɒt] [ək'septəb(ə)] ['aɪðə(r)] .

That's not acceptable either .
那就是 不是 可接受 任何一个 :

亦不可。

[bu:] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Bu laughed and said :
布 笑了 和 说 :

“布笑曰:”

[du:; də][ju:; jʊ] [wɒnt] [ˌem ˈi:] [tu:; tə] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [ɪgˈzɑ:mp(ə)l][ɒv; əv] [ˈkɒməneɪ(r)] ?
Do you want me to follow the example of commoners ?
做 你 想 我 到 跟随 这 例子 的 平民 ?

公岂欲吾依庶民例耶?

" [ðə; ði] [ˈpæləs] [sed] : "
" The palace said : "
" 这 宫殿 说 : "

“宫曰:”

[nəʊ] .
No .
不 :

非也“。

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰:”

[səʊ] [wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ɪnˈtenʃ(ə)n] , [sɜ:(r)] ?
So what is your intention , sir ?
所以 什么 是 你的 意图 , 先生 ?

然则公意欲如何?

" [ðə; ði] [ˈpæləs] [sed] : "
" The palace said : "
" 这 宫殿 说 : "

“宫曰:”

[təˈdeɪ] , [ɔ:l] [ðə; ði] [ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜ:ld]
Today , all the feudal lords of the world
今天 , 全部 这 封建 领主们 的 这 世界

方今天下诸侯，

[ðeɪ] [kəmˈpi:tɪd] [wɪð] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
They competed with each other .
他们 竞争 和 每个 其他 :

互相争雄；

[naʊ] [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈmæriɪŋ] [juˈɑ:n] - .
Now you are marrying Yuan Gonglu .
现在 你 是 结婚 元 - :

今公与袁公路结亲，

[ɑ:(r); ə(r)] [ðeə(r)] [ˈeni] [ˈdʒeləs] [men] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] ?
Are there any jealous men among the feudal lords ?
是 那里 任何 嫉妒的 男人 之中 这 封建 领主们 ?

诸侯保无有嫉妒者乎?

" [ɪf] [wi:; wi] [tʃu:z] [æn; ən] [ɔ:ˈspɪʃəs] [deɪt] [əˈgen] , [aɪ ˈti:] [wɪl] [bi:; bi] [fa:(r)] [əˈweɪ] . "
" If we choose an auspicious date again , it will be far away . "
" 如果 我们 选择 一个 吉祥 日期 再次 , 它 将要 是 远的 离开 : "

“若复远择吉期，

[ɔ:(r)] [pəˈhæps] , [ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [maɪ] [ɔ:ˈspɪʃəs] [taɪm] ,
Or perhaps , taking advantage of my auspicious time ,
或者 也许 , 采取 优势 的 我的 吉祥 时间 ,

或竟乘我良辰，

[ðeɪ] [ˈæmbʊʃt] [ænd; ənd] [si:zd] [aɪ ˈti:] [ˌhɑ:fweɪ] .
They ambushed and seized it halfway .
他们 遭到伏击 和 查获 它 半 :

伏兵半路以夺之，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [du:; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？

[ðə; ði] [best] [kɔ:s] [ɒv; əv] [ˈækʃ(ə)n] [naʊ] :
The best course of action now :
这 最好的 课程 的 行动 现在 :

为今之计：

[ɪf] [ju:; jʊ] [dʊənt] [əˈlaʊ] [aɪ ˈti:] , [ðen] [stɒp] ;
If you don't allow it , then stop ;
如果 你 不 允许 它 , 然后 停止 ;

不许便休；

[sɪns] [aɪ ˈti:] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bi:n] [əˈgri:d] [tu:; tə] .
Since it has already been agreed to .
自从 它 有 已经 到过 同意 到 :

既已许之。

[wen] [ðə; ði] [ˈfju:d(ə)l] [bɔ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌnəˈweə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] . . .
When the feudal lords are unaware of this . . .
什么时候 这 封建 领主们 是 不知情 的 这 . . .

当趁诸侯未知之时，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [ˈdɔ:tə(r)] [ɪz] [sent] [tu:; tə] [ʃaʊtʃən] ,
Even if the daughter is sent to Shouchun ,
甚至 如果 这 女儿 是 发送 到 寿春 ,

即便送女到寿春，

[ˈseprət] [ˈrezɪdəns]
Separate residence
分离 住宅

另居别馆，

[ðen] [ðeɪ] [tʃəʊz] [æn; ən] [ɔ:ˈspɪʃəs] [deɪ] [tu:; tə] [get] [ˈmærid] .
Then they chose an auspicious day to get married .
然后 他们 选择 一个 吉祥 天 到 得到 已婚 :

然后择吉成亲，

[ˈæbsəlu:tli] [ˈfu:lpru:f] .
Absolutely foolproof .
绝对地 绝对可靠 :

万无一失也。

[bu:][sai; zai; ksaɪ; gzaɪ] [sed] :
Bu Xi said :
布 习 说 :

“布喜曰:”

- [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈveri] [æpt] .
Gongtai's words are very apt .
- 字 是 非常 易于 :

公台之言甚当。

" [ðen] [hi:; hi] [went] [ɪn] [ænd; ənd] [ɪnˈfɔ:md] [ðə; ði] [jæn] [ˈfæməli] . "
" Then he went in and informed the Yan family . "
" 然后 他 去 在 和 知情的 这 严 家庭 . "

“遂入告严氏。

[pɹɪˈpeə(r)][ðə; ði] [ˈdaʊəri] [əʊvəˈhaɪt] .
Prepare the dowry overnight .

准备 这 嫁妆 过夜 .

连夜具办妆奁，

[kli:n] [ʌp][jɔ:(r); jə(r)] [ˈlʌkʃəri] [kɑ:(r)] .
Clean up your luxury car .

干净的 向上 你的 奢华 车 .

收拾宝马香车，

[ˈɔ:də(r)] [sɒŋ] [ˈfi:ˈɑ:n] ,
Order Song Xian ,

命令 歌曲 西安 ,

令宋宪、

[wei] [tʃʊ][ænd; ənd][hæn] [jɪn] [ˈeskɔ:tɪd] [ðə; ði][gɜ:l] [əˈwei] .
Wei Xu and Han Yin escorted the girl away .

魏 徐 和 韩 阴 护送 这 女孩 离开 .

魏续一同韩胤送女前去。

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd][ˈmju:zɪk] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
The sound of drums and music filled the air .

这 声音 的 鼓 和 音乐 已填 这 空气 .

鼓乐喧天，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [sent] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They were sent out of the city .

他们 是 发送 出去 的 这 城市 .

送出城外。

[tʃen] - [ˈfɑ:ðə(r)] , [tʃen] [ˈgu:i; ,dʒi: ju: ˈaɪ] ,
Chen Yuanlong's father , Chen Gui ,

陈 - 父亲 , 陈 图形用户界面 ,

时陈元龙之父陈珪，

[rɪˈtaɪə(r)][æɪ; ət] [həʊm]
Retire at home

退休 在 家

养老在家，

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd][ˈmju:zɪk] ,
Upon hearing the sound of drums and music ,

之上 听力 这 声音 的 鼓 和 音乐 ,

闻鼓乐之声，

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] [ðəʊz] [əˈraʊnd] [hɪm] .
He then asked those around him .

他 然后 问 那些 大约 他 .

遂问左右。

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [əˈraʊnd] [hɪm][təʊld][hɪm][ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] .
The people around him told him the reason .

这 人们 大约 他 讲述 他 这 原因 .

左右告以故。

[ˈgu:i; ,dʒi: ju: ˈaɪ] [sed] :
Gui said :

图形用户界面 说 :

珪曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈstrætədʒi][tu:; tə] [pɹɪˈvent] [ɪˈstreɪndʒmənt] [frɒm; frəm] [əˈfektɪŋ] [kləʊz] [ˈrelatɪvz] . "
" This is a strategy to prevent estrangement from affecting close relatives . "

" 这 是 一个 战略 到 防止 隔阂 从 影响 关闭 亲属 . "

“此乃疏不间亲之计也。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][ɪz][ɪn] [greɪv] [ˈdeɪndʒə(r)] .

Xuande is in grave danger .
宣德 是 在 严重 危险 ；

玄德危矣。”

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [siː] [lyː][buː] [dɪˈspart] [hɪz; ɪz] [ˈɪlnəs] .

He then went to see Lü Bu despite his illness .
他 然后 去 到 看 鲁 布 尽管 他的 疾病 ；

遂扶病来见吕布。

[buː] [sed] :

Bu said :
布 说 ；

布曰：

" [weə(r)] [dʌz] [ðə; ði][ˈdɒktə(r)] [kʌm] [frəm; frəm] ? "

" Where does the doctor come from ? "
" 在哪里 做 这 医生 来 从 ？ "

“大夫何来？ ”

[ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ] [sed] :

Gui said :
图形用户界面 说 ；

珪曰：

" [əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdʒenərəlɪz] [deθ] . . . "

" Upon hearing of the general's death . . . "
" 之上 听力 的 这 将军的 死亡 . . . "

“闻将军死至，

[aɪ] [keɪm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə][ˈɒfə(r)][maɪ] [kənˈdæʊlənsɪz] .

I came specifically to offer my condolences .
我 来了 具体来说 到 提供 我的 慰问 ；

特来吊丧。”

[buː][dʒɪŋ] [sed] :

Bu Jing said :
布 景 说 ；

布惊曰：

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] ?

Why do you say that ?
为什么 做 你 说 那 ？

“何出此言？ ”

[ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ] [sed] :

Gui said :
图形用户界面 说 ；

珪曰：

" [ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] , [juˈɑːn] - , [prɪˈzentɪd] [ðə; ði][ˈpʌblɪk] [wɪð] [gəʊld][ænd; ɐnd][sɪlk] . "

" The former , Yuan Gonglu , presented the public with gold and silk . "
" 这 以前的 ， 元 - ， 呈现 这 民众 和 金子 和 丝绸 ； "

“前者袁公路以金帛送公，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [ˌel,ɑɪˈjuː][ˌbiː iː ˈaɪ] .

He wanted to kill Liu Bei .
他 通缉 到 杀 刘 贝 ；

欲杀刘玄德，

[ðə; ði] [dʒuːk] [juːst] [æn; ən] [ˈæərəʊ] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] [ˈsaɪləns] ;

The Duke used an arrow to break the silence ;
这 公爵 用过的 一个 箭 到 休息 这 沉默 ；

而公以射戟解之；

三国演义

第26/181页

[naʊ] [ai] ['sʌd(ə)nli] [keɪm] [tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][maɪ][hænd][ɪn] ['mæɪdʒ] .
Now I suddenly came to ask for my hand in marriage .
现在 我 突然 来了 到 问 为了 我的 手 在 婚姻 .

今忽来求亲，

[hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wɒz; wəz][tuː; tə][juːz][ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [æz; əz][ə; eɪ] ['hɒstɪdʒ] .
His intention was to use the princess as a hostage .
他的 意图 曾是 到 使用 这 公主 作为 一个 人质 .

其意盖欲以公女为质，

[ðeɪ] [ðen] [ə'tækt] [juː'ɑːn'deɪ][ænd; ənd] ['kæptʃəd] - .
They then attacked Xuande and captured Xiaopei .
他们 然后 遭到攻击 宣德 和 捕获 - .

随后就来攻玄德而取小沛。

['fəʊ] [piː,iː'aɪ][daɪd] .
Xiao Pei died .
肖 裴 死亡 .

小沛亡，

[ˈfuː'dʒoʊ] [ɪz][ɪn] [greɪv] ['deɪndʒə(r)] .
Xuzhou is in grave danger .
徐州 是 在 严重 危险 .

徐州危矣。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [maɪt] [kʌm] [tuː; tə] ['bɒrəʊ] [greɪn] .
And they might come to borrow grain .
和 他们 可能 来 到 借 粮食 .

且彼或来借粮，

[ɔː(r)] [ðeɪ] [maɪt] [kʌm] [tuː; tə] ['bɒrəʊ] [truːps] :
Or they might come to borrow troops :
或者 他们 可能 来 到 借 军队 :

或来借兵：

[ɪf] [juː; jə] [rɪ'spɒnd] ,
If you respond ,
如果 你 回应 ,

公若应之，

[ɪts] [ɪg'zɔːstɪŋ] .
It's exhausting .
它是 精疲力竭 .

是疲于奔命，

[ænd; ənd] [ðʌs] [ɪn'kɜːd] [ðə; ði] [rʌθ] [ʌn; əv] ['ʌðə(r)z] ;
And thus incurred the wrath of others ;
和 因此 已发生 这 愤怒 的 其他的 ;

而又结怨于人；

[ɪf] [ðeɪ] [duː; də][nɒt] [ə'griː]
If they do not agree
如果 他们 做 不是 同意

若其不允，

[ðɪs] [ɪz] [ə'bəændənɪŋ] [wʌnz] [ˈfæməli][tuː; tə] [sta:t] [ə; eɪ][wɔ:(r)] .
This is abandoning one's family to start a war .
这 是 放弃 一个人的 家庭 到 开始 一个 战争 .
是弃亲而启兵端也。

[mɔ:(r)'əʊvə(r)] , [aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ju'ɑ:n] [fʊ:] [ɪn'tendz] [tuː; tə][dɪ'kleə(r)] [hɪm'self] ['empərə(r)] .
Moreover , it is said that Yuan Shu intends to declare himself emperor .
而且 , 它 是 说 那 元 舒 意图 到 宣布 他自己 皇帝 .
况闻袁术有称帝之意，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [rɪ'beljən] .
This is a rebellion .
这 是 一个 叛乱 .
是造反也。

[ɪf] [hi; hi][ˈreb(ə)lz; rɪ'belz] ,
If he rebels ,
如果 他 叛军 ,
彼若造反，

[ðen] [juː; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [ˈrelatɪv] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈtreɪtə(r)] .
Then you are a relative of a traitor .
然后 你 是 一个 相对的 的 一个 叛徒 .
则公乃反贼亲属矣，

" [ɪz][aɪ 'ti:][ˈpɒsəb(ə)][tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ˈbi:ɪŋ] [rɪ'dʒektɪd][baɪ][ðə; ði] [wɜ:ld] ? "
" Is it possible to avoid being rejected by the world ? "
" 是 它 可能的 到 避免 存在 拒绝 经过 这 世界 ? "
得无为天下所不容乎？ "

[bu:][wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Bu was greatly surprised and said :
布 曾是 非常 惊讶 和 说 :
布大惊曰：

" [tʃen] [gɒŋ] [hæz; həz][ˌmɪs'led][em 'i:] ! "
" Chen Gong has misled me ! "
" 陈 锣 有 被误导 我 ！ "
“陈宫误我！ ”

[hi; hi] [ˈɜ:dʒəntli] [ˈɔ:dəd] [zɑ:ŋ] [ljəʊ] [tuː; tə] [li:d] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
He urgently ordered Zhang Liao to lead his troops .
他 紧急 订购 张 廖 到 带领 他的 军队 .
急命张辽引兵，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)] [ˈθɜ:ti] [maɪlz] .
They chased him for thirty miles .
他们 追逐 他 为了 三十 英里 .
追赶至三十里之外，

[ðeɪ] [æb'dʌktɪd] [ðə; ði] [ˈwʊmən] ;
They abducted the woman ;
他们 被绑架 这 女士 ;
将女抢归；

[ɪ:v(ə)n][hæn] [jɪn] [wɒz; wəz] [brɔ:t] [bæk] [frɒm; frəm][ˈprɪz(ə)n] .
Even Han Yin was brought back from prison .
甚至 韩 阴 曾是 带来 后退 从 监狱 .
连韩胤都拿回监禁，

[ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [let][ðem; ðəm][gəʊ] [bæk] .
They will not let them go back .
他们 将要 不是 让 他们 去 后退 .
不放归去。

[bʌt; bət][hiː; hi][sent][ə; eɪ][rɪˈplaɪ][tuː; tə][juˈɑːn] [ʃuː] .
But he sent a reply to Yuan Shu .
但 他 发送 一个 回复 到 元 舒 .

却令人回复袁术，

[ðeɪ] [ˈəʊnli][sed] [ðæt][ðə; ði] [ˈdɔːtərz] [ˈdaʊəri] [wəz; wəz][nɒt] [jet] [prɪˈpeəd] .
They only said that the daughter's dowry was not yet prepared .
他们 仅有的 说 那 这 女儿的 嫁妆 曾是 不是 然而 准备 .

只说女儿妆奁未备，

[wʌnz] [ˈevriθɪŋ] [ɪz] [prɪˈpeəd] , [aɪ] [wɪl] [send][aɪ ˈtiː][ˈəʊvə(r)][maɪˈself] .
Once everything is prepared , I will send it over myself .
一次 一切 是 准备 , 我 将要 发送 它 超过 我 .

俟备毕便自送来。

[tʃen] [ˈguːi; dʒiː juː ˈaɪ] [ðen] [spəʊk] [ɒv; əv][lyː][buː] ,
Chen Gui then spoke of Lü Bu ,
陈 图形用户界面 然后 辐 的 鲁 布 ,

陈珪又说吕布，

[hiː; hi][sent][hæn] [jɪn] [tuː; tə] - .
He sent Han Yin to Xudu .
他 发送 韩 阴 到 - .

使解韩胤赴许都。

[buː] [ˈhezɪteɪtɪd] .
Bu hesitated .
布 犹豫了一下 .

布犹豫未决。

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [rɪˈpɔːtɪd] :
Suddenly someone reported :
突然 某人 据报道 :

忽人报：

" [juːˈɑːnˈdeɪ] [rɪˈkruːtɪd] [ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] [ɪn] - . "
" **Xuande recruited soldiers and horses in Xiaopei .** "
" 宣德 招募 士兵 和 马匹 在 - . "

“玄德在小沛招军买马，

[aɪ][doʊnt] [ʌndəˈstænd] [wɒt] [ðæt] [miːnz] .
I don't understand what that means .
我 不 理解 什么 那 方法 .

不知何意。”

[buː] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈdjuːti][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] . "
" **This is the duty of a general .** "
" 这 是 这 责任 的 一个 一般的 . "

“此为将者本分事，

[ðæts] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [səˈpraɪzd] [əˈbaʊt] .
That's nothing to be surprised about .
那就是 没有什么 到 是 惊讶 关于 .

何足为怪。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正话间，

[sɒŋ] [ʃiːˈɑːn] ,
Song Xian ,
歌曲 西安 ,

宋宪、

[wei] [kənˈtɪnjuːd] [tuː; tə] [əˈraɪv] ,
We continued to arrive ,
魏 持续 到 到达 ,

魏续至，

[ðə; ðɪ] [ˌprɒkləˈmeɪ(ə)n] [riːdz] :
The proclamation reads :

告布曰：

" [wiː; wi] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈæktɪŋ] [ɒn][ðə; ðɪ] [ˈɔːdərs] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] , "
" We two are acting on the orders of Your Excellency , "
" 我们 二 是 表演 在 这 订单 的 你的 阁下 , "
“我二人奉明公之命，

[ˈbaɪɪŋ] [ˈhɔːsɪz] [ɪn] [ˈʃænˈduŋ]
Buying horses in Shandong
购买 马匹 在 山东

往山东买马，

[ðeɪ] [bəʊːt] [ˈəʊvə(r)] [θriː] [ˈhʌndrəd] [faɪn] [ˈhɔːsɪz] ;
They bought over three hundred fine horses ;
他们 买 超过 三 百 美好的 马匹 ;

买得好马三百余匹；

[rɪˈtɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈbɔːdə(r)][ɒv; əv][piː; iːˈaɪ] [ˈkaʊntɪ] ,
Returning to the border of Pei County ,
返回 到 这 边界 的 裴 县 ,

回至沛县界首，

[hɑːf] [ɒv; əv][aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [rɒb] [baɪ][ˈbændɪts] .
Half of it was robbed by bandits .
一半 的 它 曾是 被抢劫 经过 强盗 .

被强寇劫去一半。

[ðeɪ] [faʊnd] [aʊt] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [zɑːŋ] [ˌef iː ˈaɪ] , [ˌel, aɪˈjuː] [baɪz] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] .
They found out it was Zhang Fei , Liu Bei's younger brother .
他们 成立 出去 它 曾是 张 费 , 刘 贝的 年轻 兄弟 .

打听得是刘备之弟张飞，

[ðə; ðɪ] [θiːf] [əˈpiəd] [aʊt] [ɒv; əv] [dɪsˈgaɪz] .
The thief appeared out of disguise .
这 贼 出现 出去 的 伪装 .

诈妆出贼，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][rɒb] [ˈhɔːsɪz] .
They went to rob horses .
他们 去 到 抢 马匹 .

抢劫马匹去了。”

[lyː][buː][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] .
Lü Bu was furious upon hearing this .
鲁 布 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

吕布听了大怒，

[hiː; hi] [ðen] [ˈmʌstə] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [ˈmɑːtɪt] [tuː; tə] - [tuː; tə] [faɪt] [zɑːŋ] [ˌef iː ˈaɪ] .
He then mustered his troops and marched to Xiaopei to fight Zhang Fei .
他 然后 集结 他的 军队 和 行军 到 - 到 斗争 张 费 .

随即点兵往小沛来斗张飞。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑ:md] [əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] .
Xuande was greatly alarmed upon hearing this .
宣德 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 :

玄德闻知大惊，

[hi:; hi] [ˈhʌrɪdli] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt][tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
He hurriedly led his troops out to meet them .
他 匆匆 引领 他的 军队 出去 到 见面 他们 :

慌忙领兵出迎。

[æɪt; ət][ðə; ði] [tu:] [raʊnd] [pɔɪnts] ,
At the two round points ,
在 这 二 圆形的 积分 ,

两阵圆处，

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande stepped forward and said :
宣德 步 向前 和 说 :

玄德出马曰：

[waɪ] [hæz; həz][maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [hiə(r)] ?
Why has my elder brother led his troops here ?
为什么 有 我的 长老 兄弟 引领 他的 军队 这里 ?

“兄长何故领兵到此？”

[bu:] [ˈpɔɪntɪd] [ænd; ənd][kɜ:st; ˈkɜ:sɪd] :
Bu pointed and cursed :
布 尖 和 被诅咒的 :

布指骂曰：

" [aɪ] [ʃɒt] [ðə; ði][ˈhælbɜ:d][æɪt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp] . "
" I shot the halberd at the gate of the camp . "
" 我 射击 这 戟 在 这 门 的 这 营 . "

“我辕门射戟，

[aɪl] [seɪv] [ju:; jʊ][frɒm; frəm] [ðɪs] [ɡreɪt] [kəˈlæməti] .
I'll save you from this great calamity .
患病的 节省 你 从 这 伟大的 灾害 :

救你大难，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [teɪk] [maɪ] [hɔ:s] ?
Why did you take my horse ?
为什么 做过 你 拿 我的 马 ?

你何故夺我马匹？”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [læk] [ɒv; əv] [ˈhɔ:sɪz] ,
" Because of the lack of horses ,
" 因为 的 这 缺少 的 马匹 ,

“备因缺马，

[ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [braɪb] [ˈevriweə(r)] .
People were bribed everywhere .
人们 是 受贿 到处 :

令人四下收买，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [sti:l] [maɪ] [ˈbrʌðərz] [hɔ:s] !
How dare you steal my brother's horse !
如何 敢 你 偷 我的 兄弟 马 !

安敢夺兄马匹。”

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰:

[ju:: jʊ] [ðen] [hæd; həd] [ʒɑ:ŋ] [,ef i: 'aɪ] [sti:l] - [ɒv; əv][maɪ] [faɪn] ['hɔ:sɪz] .
You then had Zhang Fei steal 150 of my fine horses .
你 然后 有 张 费 偷 - 的 我的 美好的 马匹 .
你便使张飞夺了我好马一百五十匹,

[ðeɪ] [sti:l] [dɪ'naɪ][,aɪ 'ti:] !
They still deny it !
他们 仍然 否定 它 !

尚自抵赖!

[ʒɑ:ŋ] [,ef i: 'aɪ] , [sprɪə(r)][ɪn][hænd] , [tʃɑ:dʒd] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Fei , spear in hand , charged forward and said :
张 费 , 矛 在 手 , 带电 向前 和 说 :
“张飞挺枪出马曰:”

[aɪ] [stəʊl] [jɔ:(r); jə(r)] [hɔ:s] !
I stole your horse !
我 偷窃 你的 马 !

是我夺了你好马!

[wɒt] [du:: də][ju:: jʊ] [wɒnt] [tu:: tə][du:: də] [naʊ] ?
What do you want to do now ?
什么 做 你 想 到 做 现在 ?
你今待怎么?

" [bu:][kɜ:st; 'kɜ:sɪd] : "
" Bu cursed : "
" 布 被诅咒的 : "
“布骂曰:”

[rɪŋ] - [aɪd] [θi:f] !
Ring - eyed thief !
戒指 - 眼睛 贼 !

环眼贼!

[ju:: jʊ][hæv; həv] [rɪ'pi:tɪdli] [lʊkt] [daʊn] [ɒn][,em 'i:] !
You have repeatedly looked down on me !
你 有 反复 看起来 向下 在 我 !
你累次渺视我!

[,ef i: 'aɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :

“飞曰:”

[ju:: jʊ][get] ['æŋgri] [wen] [aɪ] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [hɔ:s] .
You get angry when I take your horse .
你 得到 生气的 什么时候 我 拿 你的 马 .
我夺你马你便恼,

[aɪ][wɒʊnt]['i:v(ə)n] ['men](ə)n] [ðæt] [ju:: jʊ] [si:zd] [maɪ] ['brʌðərz] ['ʃu:'dʒoʊ] !
I won't even mention that you seized my brother's Xuzhou !
我 惯于 甚至 提到 那 你 查获 我的 兄弟 徐州 !
你夺我哥哥的徐州便不说了!

" [bu:] [tɪŋ] ['hælbɜ:d] [stept] ['fɔ:wəd] [tu:: tə] [faɪt] [ʒɑ:ŋ] [,ef i: 'aɪ] . "
" Bu Ting halberd stepped forward to fight Zhang Fei . "
" 布 婷 戟 步 向前 到 斗争 张 费 . "
“布挺戟出马来战张飞,

[,ef i: 'aɪ][jɪ:] [reɪzd] [hɪz; ɪz][spiə(r)][tu:; tə] [mi:t] [hɪm] .
Fei Yi raised his spear to meet him .
费 易 提高 他的 矛 到 见面 他 .

飞亦挺枪来迎。

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:t] ['fɪəsli] [fɔ:(r); fə(r)]['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [raʊndz] .
The two fought fiercely for over a hundred rounds .
这 二 战斗 激烈地 为了 超过 一个 百 回合 .

两个酣战一百余合，

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [rɪ'meɪnz] [ʌn'sɜ:t(ə)n] .
The outcome remains uncertain .
这 结果 遗迹 不确定 .

未见胜负。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [meɪ] [hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] [mis'teɪk] .
Xuande may have made a mistake .
宣德 可能 有 制成 一个 错误 .

玄德恐有疏失，

[ðeɪ] ['ɜ:dʒəntli] ['saʊndɪd] [ðə; ði] [gɒŋ] [tu:; tə] [rɪ'kɔ:l] [ðə; ði] [tru:ps] [ænd; ənd] [brɪŋ] [ðem; ðəm] [bæk] ['ɪntu:]
They urgently sounded the gong to recall the troops and bring them back into
他们 紧急 听起来 这 锣 到 记起 这 军队 和 带来 他们 后退 进入

[ðə; ði] ['sɪti] .
the city .
这 城市 .

急鸣金收军入城。

[ly:][bu:][dɪ'vaɪdɪd][hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [ænd; ənd] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði]['eəriə][vɒn][ɔ:l] [fɔ:(r)] [saɪdz] .
Lü Bu divided his army and surrounded the area on all four sides .
鲁 布 分割 他的 军队 和 包围 这 区域 在 全部 四 侧面 .

吕布分军四面围定。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ['sʌmənd] [ʒɑ:ŋ] [,ef i: 'aɪ][ænd; ənd] [rɪ'bjʊ:k] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
Xuande summoned Zhang Fei and rebuked him , saying :
宣德 被召唤 张 费 和 责备 他 , 说 :

玄德唤张飞责之曰:”

[ju:; jʊ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] ,
You took his horse ,
你 采取 他的 马 ,

都是你夺他马匹，

[kɔ:z] ['trʌb(ə)] !
Cause trouble !
原因 麻烦 !

惹起事端！

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] ['hɔ:sɪz] [naʊ] ?
Where are the horses now ?
在哪里 是 这 马匹 现在 ?

如今马匹在何处？

[,ef i: 'aɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :

“飞曰:”

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [kept] [ɪn] ['veəriəs] ['templz] .
They were all kept in various temples .
他们 是 全部 保留 在 各种各样的 寺庙 .

都寄在各寺院内。

" [ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ðen] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] ['sɪti] . "

" **Xuande then ordered his men to leave the city** . "

" 宣德 然后 订购 他的 男人 到 离开 这 城市 . "

“玄德随令人出城，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ly:] [bʌz] [kæmp] ,

Upon arriving at Lü Bu's camp ,

之上 抵达 在 鲁 公共汽车 营 ,

至吕布营中，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [wʊd] [bi:; bi] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [ðə; ði] ['hɔ:sɪz] .

They said they would be willing to return the horses .

他们 说 他们 会 是 愿意的 到 返回 这 马匹 .

说情愿送还马匹，

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [si:st] [hɑ:'stɪlətɪz] .

The two sides ceased hostilities .

这 二 侧面 停止 敌对行动 .

两相罢兵。

[bu:] ['wɒntɪd] [tu:; tə][kəm'plaɪ] .

Bu wanted to comply .

布 通缉 到 遵守 .

布欲从之。

[tʃɛn] [ɡɒŋ] [sed] :

Chen Gong said :

陈 锣 说 :

陈宫曰:”

[ɪf] [ɛl,ɑɪ'ju:][,bi: i: 'aɪ][ɪz] [nɒt] [kɪld] [naʊ] ,

If Liu Bei is not killed now ,

如果 刘 贝 是 不是 被杀 现在 ,

今不杀刘备，

[ɪn][ðə; ði] [lɒŋ] [rʌn] , [,aɪ 'ti:] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔ:li] [kɔ:z] [hɑ:m] .

In the long run , it will surely cause harm .

在 这 长的 跑步 , 它 将要 一定 原因 伤害 .

久后必为所害。

" ['lɪs(ə)n] [tu:; tə][hɪm] ,

" **Listen to him** ,

" 听 到 他 ,

“布听之，

[rɪ'fju:zɪŋ] [tu:; tə][kəm'plaɪ] [wɪð] [ðə; ði] [rɪ'kwest]

Refusing to comply with the request

拒绝 到 遵守 和 这 要求

不从所请，

[ðə; ði] [si:dʒ] [ɪn'tensɪfaɪd] .

The siege intensified .

这 围城 加强 .

攻城愈急。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][ænd; ənd][mi:][dʒu:]

Xuande and Mi Zhu

宣德 和 米 朱

玄德与糜竺、

[sʌn] ['tʃɪ'æn] [dɪ'skʌst] [,aɪ 'ti:] .

Sun Qian discussed it .

太阳 钱 讨论 它 .

孙乾商议。

[sʌn] [ˈtʃɪˈæn] [sed] :
Sun Qian said :
太阳 钱 说 :

孙乾曰：“

[wɒt] [kɑʊ] [kɑʊ] [heit] [wɒz; wəz]
What Cao Cao hated was
什么 曹 曹 憎恨 曾是

曹操所恨者，

[ly:] [bu:] .
Lü Bu .
鲁 布 .

吕布也。

[aɪ ˈti:] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetə(r)] [tuː; tə] [əˈbændən] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [fli:] [tuː; tə] [zʌtʃæn] .
It would be better to abandon the city and flee to Xuchang .
它 会 是 更好的 到 放弃 这 城市 和 逃跑 到 许昌 .

不若弃城走许都，

[hiː; hi] [dɪˈfektɪd] [tuː; tə] [kɑʊ] [kɑʊ] .
He defected to Cao Cao .
他 有缺陷的 到 曹 曹 .

投奔曹操，

[ˈbɒrəʊɪŋ] [ˈtætəd] [klɒθ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈɑːmi] ,
Borrowing tattered cloth from the army ,
借贷 破烂 布 从 这 军队 ,

借军破布，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [best] [kɔːs] [ɒv; əv] [ˈækʃ(ə)n] .
This is the best course of action .
这 是 这 最好的 课程 的 行动 .

此为上策。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

“玄德曰：“

[hu:] [kæn; kən] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ɪnˈsɜːklmənt] [fɜːst] ?
Who can break through the encirclement first ?
WHO 能 休息 通过 这 包围 第一的 ?

谁可当先破围而出？

[ˌef iː ˈaɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :

“飞曰：“

[aɪm] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [faɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [deθ] !
I'm willing to fight to the death !
我是 愿意的 到 斗争 到 这 死亡 !

小弟情愿死战！

" [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈɔːdəd] [ˌef iː ˈaɪ] [tuː; tə] [flaɪ] [əˈhed] . "
" Xuande ordered Fei to fly ahead . "
" 宣德 订购 费 到 飞 前方 . "

“玄德令飞在前，

[jʌn] [tʃɑːŋ] [wɒz; wəz] [bɪˈhaɪnd] ;
Yun Chang was behind ;
云 张 曾是 在后面 ;

云长在后；

[pə'ziʃənɪŋ] [wʌn'self] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ,
Positioning oneself in the middle ,
定位 自己 在 这 中间 ;

自居于中，

[prə'tekt] [ðə; ði] ['eldəli] [ænd; ənd] [tʃɪldrən] .
Protect the elderly and children .
保护 这 老年 和 孩子们 ;

保护老小。

[æt; ət] ['mɪdnait]
At midnight
在 午夜

当夜三更，

[ʌndə(r)][ðə; ði] [braɪt] [mu:n] ,
Under the bright moon ,
在下面 这 明亮的 月亮 ;

乘着月明，

[ðeɪ] [left] [θru:] [ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] .
They left through the north gate .
他们 左边 通过 这 北 门 ;

出北门而走。

[dʒʌst][ɪn] [taɪm] [tu:; tə] [mi:t] [sɒŋ] [ʃi:'ɑ:n] ,
Just in time to meet Song Xian ,
只是 在 时间 到 见面 歌曲 西安 ;

正遇宋宪、

[weɪ] [tʃʊ] ,
Wei Xu ,
魏 徐 ;

魏续，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['drɪvŋ] [bæk] [baɪ] - [ə'tæk] .
They were driven back by Yide's attack .
他们 是 驱动 后退 经过 - 攻击 ;

被翼德一阵杀退，

[ðeɪ] [brəʊk] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:klmənt] .
They broke through the encirclement .
他们 打破 通过 这 包围 ;

得出重围。

[ðen] [ʒɑ:ŋ] [ljəʊ] [ə'raɪvd] .
Then Zhang Liao arrived .
然后 张 廖 到达的 ;

而后张辽赶来，

[gwa:n] [ju] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .
Guan Yu was defeated .
关 于 曾是 战败 ;

关公敌住。

[ly:][bu:] [sɔ:] [ðæt] [ʃu:'ɑ:n'deɪ][hæd; həd] [left] .
Lü Bu saw that Xuande had left .
鲁 布 锯 那 宣德 有 左边 ;

吕布见玄德去了，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [kʌm] [tu:; tə] [tʃeɪs] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] .
They didn't come to chase them away .
他们 没有 来 到 追赶 他们 离开 ;

也不来赶，

[ðeɪ] [ðen] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [ˌriːə]ʃə(r)] [ðə; ði] ['piːp(ə)] .
They then entered the city to reassure the people .
他们 然后 进入 这 城市 到 保证 这 人们 .

随即入城安民，

[ˈɔːdə(r)][ˌdʒiːeɪʊʊ] [ʌn] [tuː; tə] [gɑːd] - ,
Order Gao Shun to guard Xiaopei .
命令 高 回避 到 警卫 - ,

令高顺守小沛，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [ˈfuːˈdʒoʊ] .
He returned to Xuzhou .
他 返回 到 徐州 .

自己仍回徐州去了。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˌuːˈɑːnˈdeɪ] [fled] [tuː; tə] [zʌtʃæŋ] .
Meanwhile , Xuande fled to Xuchang .
同时 , 宣德 逃亡 到 许昌 .

却说玄德前奔许都，

[set] [ʌp] [kæmp] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Set up camp outside the city .
放 向上 营 外部 这 城市 .

到城外下寨，

[fɜːst] , [send] [sʌn] [ˈtʃɪˈæn] [tuː; tə] [siː] [kɑʊ] [kɑʊ] .
First , send Sun Qian to see Cao Cao .
第一的 , 发送 太阳 钱 到 看 曹 曹 .

先使孙乾来见曹操，

[jæn] [wɒz; wəz] [pəˈsjuːd] [baɪ] [lyː] [buː] .
Yan was pursued by Lü Bu .
严 曾是 追击 经过 鲁 布 .

言被吕布追逼。

[wiː; wi] [keɪm] [hɪə(r)] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [kəˈnekt] .
We came here specifically to connect .
我们 来了 这里 具体来说 到 连接 .

特来相投。

[kɑʊ] [kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ˌuːˈɑːnˈdeɪ] [ænd; ənd] [aɪ] , "
" **Xuande and I** , "
" 宣德 和 我 , "

“玄德与吾，

" ['brʌðəz] . "
" **Brothers** . "
" 兄弟 . "

兄弟也。”

[ðen] [pliːz] [kʌm] [ˈɪntuː] [ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [miːt] [em 'iː] .
Then please come into the city to meet me .
然后 请 来 进入 这 城市 到 见面 我 .

便请入城相见。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði] [pɑːs] .
Xuande stayed at the pass .
宣德 入住 在 这 经过 .

玄德留关、

[ʒɑːŋ] [wɒz; wəz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Zhang was outside the city .
张 曾是 外部 这 城市 .

张在城外，

[ˈkɒmz] [wɪð] [sʌn] [ˈtʃɪˈæn]
Comes with Sun Qian

来 和 太阳 钱

自带孙乾、

[miː][dʒuː] [went] [tuː; tə] [siː] [kɑʊ] [kɑʊ] .
Mi Zhu went to see Cao Cao .
米 朱 去 到 看 曹 曹 .

糜竺入见操。

[kɑʊ] [kɑʊ] [ˈtriːtɪd] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði][ˈʌtməʊst] [rɪˈspekt] .
Cao Cao treated him with the utmost respect .
曹 曹 治疗 他 和 这 极致 尊重 .

操待以上宾之礼。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [riˈkaʊnt] [ðə; ði][ˈmætə(r)][pʊ; əv][lyː][buː] .
Xuande recounted the matter of Lü Bu .
宣德 叙述 这 事情 的 鲁 布 .

玄德备诉吕布之事，

[kɑʊ] [kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [buː][ɪz][ə; eɪ] [ˈhɑːtləs] [ˈskaʊndrəl] . "
" Bu is a heartless scoundrel . "
" 布 是 一个 狠心 恶棍 . "

“布乃无义之辈，

[maɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈbrʌðə(r)] [ænd; ənd][aɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːsɪz] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
My virtuous brother and I joined forces to kill him .
我的 有德行的 兄弟 和 我 加入 力量 到 杀 他 .

吾与贤弟并力诛之。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz][ˈgrætɪtjuːd] .
Xuande expressed his gratitude .
宣德 表达 他的 感激 .

玄德称谢。

[kɑʊ] [kɑʊ] [ˈhoʊstɪd][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈɒnə(r)] .
Cao Cao hosted a banquet in his honor .
曹 曹 托管 一个 宴会 在 他的 荣誉 .

操设宴相待，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [sent] [aʊt] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
It was sent out late at night .
它 曾是 发送 出去 晚的 在 夜晚 .

至晚送出。

[ʃuːn] [ju] [ˈentəd] [tuː; tə] [siː] [hɪm][ænd; ənd] [sed] :
Xun Yu entered to see him and said :
迅 于 进入 到 看 他 和 说 :

荀彧入见曰：

[,ɛl,ai'ju:][,bi: i: 'aɪ] ,
Liu Bei ,
刘 贝 ,

“刘备，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] .
He is a hero .
他 是 一个 英雄 .

英雄也。

[ɪf] [wi:; wi][dəʊnt][plæn] [ə'hed] [su:n] ,
If we don't plan ahead soon ,
如果 我们 不 计划 前方 很快 ,

今不早图，

[ðɪs] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [kɔ:z] [ˈtrʌb(ə)] [ˈleɪtə(r)] .
This will inevitably cause trouble later .
这 将要 不可避免地 原因 麻烦 之后 .

后必为患。”

[kaʊ] [dɪd] [nɒt] [ˈɑ:nsə(r)] .
Cao did not answer .
曹 做过 不是 回答 .

操不答。

[ju] [tʃu:] ,
Yu Chu ,
于 楚 ,

彧出，

[gwoʊ][ˈdʒi:ə] [ˈentəd] .
Guo Jia entered .
郭 贾 进入 .

郭嘉入。

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[ʃu:n] [ju] [əd'vaɪzd] [,em 'i:][tu:; tə] [kɪl] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] .
Xun Yu advised me to kill Xuande .
迅 于 建议 我 到 杀 宣德 .

“荀彧劝我杀玄德，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌn] ?
What should be done ?
什么 应该 是 完毕 ?

当如何？ ”

[ˈdʒi:ə] [sed] :
Jia said :
贾 说 :

嘉曰：

[nəʊ] .
No .
不 .

“不可。

[maɪ] [lɔ:d] , [reɪz] [æn; ən] [ˈɑ:mi] [ɒv; əv] [ˈraɪtʃəs] [men] .
My lord , raise an army of righteous men .
我的 主 , 增加 一个 军队 的 正义 男人 .

主公兴义兵，

[tuː; tə][rɪd][ðə; ði][ˈpi:p(ə)l][ɒv; əv][ˈvaɪələns] ,
To rid the people of violence ,
到 摆脱 这 人们 的 暴力 ,
为百姓除暴,
[ˈæʊnli][baɪ][rɪˈlaɪɪŋ][ɒn][ɪnˈtegrəti][kæn; kən][wiː; wi][əˈtrækt][ˈaʊtˈstændɪŋ][ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
Only by relying on integrity can we attract outstanding individuals .
仅有的 经过 依靠 在 正直 能 我们 吸引 杰出的 个人 .
惟仗信义以招俊杰,

[ðeɪ][wɜː(r); wə(r)][stɪl][əˈfreɪd][hiː; hi][ˌwʊdnt][kʌm] .
They were still afraid he wouldn't come .
他们 是 仍然 害怕的 他 不会 来 .
犹惧其不来也;
[ˌuːˈɑːnˈdeɪ][ɪz][nəʊn][æz; əz][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] .
Xuande is known as a hero .
宣德 是 已知 作为 一个 英雄 .
今玄德素有英雄之名,

[ðeɪ][keɪm][siːkɪŋ][ˈrefjuːdʒ][brɪˈkəz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][ðeə(r)][ˈpɒvəti] .
They came seeking refuge because of their poverty .
他们 来了 寻求 避难所 因为 的 他们的 贫困 .
以困穷而来投,
[ɪf][juː; jʊ][kɪl][hɪm] ,
If you kill him ,
如果 你 杀 他 ,
若杀之,

[ðɪs][ɪz][tuː; tə][hɑːm][ðə; ði][ˈvɜːtʃuəs] .
This is to harm the virtuous .
这 是 到 伤害 这 有德行的 .
是害贤也。
[ðə; ði][ˈwaɪzɪst][ænd; ənd][məʊst][ˈkʌnɪŋ][ˈpi:p(ə)l][ɪn][ðə; ði][wɜːld]
The wisest and most cunning people in the world
这 最明智的 和 最多 狡猾 人们 在 这 世界
天下智谋之士,

[ˈhɪəriŋ][ðɪs] , [aɪ][brɪˈɡæən][tuː; tə][daʊt][maɪˈself] .
Hearing this , I began to doubt myself .
听力 这 , 我 开始 到 怀疑 我 .
闻而自疑,
[ðeɪ][wɪl][stænd][stɪl][ænd; ənd][nɒt][muːv][ˈfɔːwəd] .
They will stand still and not move forward .
他们 将要 站立 仍然 和 不是 移动 向前 .
将裹足不前,

[maɪ][bɔːd] , [huː][wɪl][help][em ˈiː][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði][wɜːld] ?
My lord , who will help me pacify the world ?
我的 主 , WHO 将要 帮助 我 安抚 这 世界 ?
主公谁与定天下乎?

[tuː; tə][ɪˈlɪmɪnɪt][ðə; ði][əˈflɪk(ə)n][ɒv; əv][wʌn][ˈpɜːs(ə)n]
To eliminate the affliction of one person
到 排除 这 痛苦 的 一 人
夫除一人之患,
[tuː; tə][blɒk][ðə; ði][həʊps][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɔː(r)] [ˈsiːz] :
To block the hopes of the four seas :
到 堵塞 这 希望 的 这 四 海域 :
以阻四海之望:

[ðə; ði] [ˌɒpə'tju:nəti] [fɔ:(r); fə(r)] ['seɪfti] [ɔ:(r)][ˈdeɪndʒə(r)][mʌst; məst][nɒt][bi:; bi] [ˌəʊvə'lʊkt] .
The opportunity for safety or danger must not be overlooked .
这 机会 为了 安全 或者 危险 必须 不是 是 被忽视的 .
安危之机不可不察。

[kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao was overjoyed and said :
曹 曹 曾是 欣喜若狂 和 说 :
“操大喜曰:”

[jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:dz] ['rezəneɪt] [wɪð] [maɪ] [əʊn] [θɔ:ts] .
Your words resonate with my own thoughts .
你的 字 谐振 和 我的 自己的 想法 .
君言正合吾心。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,
“次日，

[hi:; hi] [ðen] [ˌrekə'mendɪd] [ˌɛl,ɑɪ'ju:][,bi: i: 'aɪ][tu:; tə][bi:; bi] [ə'pɔɪntɪd] [ˈgʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ju] [ˈprɒvɪns] .
He then recommended Liu Bei to be appointed Governor of Yu Province .
他 然后 受到推崇的 刘 贝 到 是 任命 州长 的 于 省 .
即表荐刘备领豫州牧。

[tʃeŋ] [ju] [əd'vaɪzd] :
Cheng Yu advised :
程 于 建议 :
程昱谏曰:”

[ˌɛl,ɑɪ'ju:][,bi: i: 'aɪ][wɒz; wəz][ˈnevə(r)] [sə'bɔ:dɪnət] [tu:; tə] [ˈeniwʌn] .
Liu Bei was never subordinate to anyone .
刘 贝 曾是 绝不 下属 到 任何人 .
刘备终不为人之下，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈbetə(r)][tu:; tə][plæn] [ə'hed] .
It would be better to plan ahead .
它 会 是 更好的 到 计划 前方 .
不如早图之。

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
“操曰:”

[naʊ] [ɪz][ðə; ði] [taɪm] [wen] [ˈhɪərəʊz][ɑ:(r); ə(r)] [ˈni:dɪd] .
Now is the time when heroes are needed .
现在 是 这 时间 什么时候 英雄 是 需要 .
方今正用英雄之时，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [kɪl] [wʌn] [ˈpɜ:s(ə)n][ænd; ənd] [lu:z] [ðə; ði] [hɑ:ts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] .
One should not kill one person and lose the hearts of the people .
一 应该 不是 杀 一 人 和 失去 这 心 的 这 人们 .
不可杀一人而失天下之心。

[gwʊʊ] - [ʃer] [ðə; ði] [seɪm] [vju:] [æz; əz][em 'i:] .
Guo Fengxiao shares the same view as me .
郭 - 分享 这 相同的 看法 作为 我 .
此郭奉孝与吾有同见也。

" [ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][dɪd] [nɒt] [hi:d] [jʊ:z] [əd'vaɪs] . "
" **Therefore , he did not heed Yu's advice .** "
" 所以 , 他 做过 不是 注意 余氏 建议 . "
“遂不听昱言，

[wɪð] [θri:] ['səʊldʒəz]
With three soldiers
和 三 士兵

以兵三

['θaʊz(ə)nd] ,
thousand ,
千 ,

千、

[ten] ['θaʊz(ə)nd] ['bʊʃlz] [ɒv; əv] [greɪn] [wɜ:(r); wə(r)] [sent] [tu:; tə][ʃu:'ɑ:n'deɪ] .
Ten thousand bushels of grain were sent to Xuande .
十 千 蒲式耳 的 粮食 是 发送 到 宣德 .

粮万斛送与玄德，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [teɪk] [ʌp] [hɪz; ɪz][pəʊst][ɪn] ['ju:ʒoʊ] .
He was sent to take up his post in Yuzhou .
他 曾是 发送 到 拿 向上 他的 邮政 在 禹州 .

使往豫州到任。

[ðə; ði] [tru:ps] [əd'vɑ:nst] [tu:; tə] - .
The troops advanced to Xiaopei .
这 军队 先进的 到 - .

进兵屯小沛，

[rɪ'kru:t] [ðə; ði] ['skætəd] ['səʊldʒəz] .
Recruit the scattered soldiers .
招募 这 疏散 士兵 .

招集原散之兵，

[ə'tæk] [ly:][bu:] .
Attack Lü Bu .
攻击 鲁 布 .

攻吕布。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] ['ju:ʒoʊ] ,
Xuande arrived in Yuzhou ,
宣德 到达的 在 禹州 ,

玄德至豫州，

[kaʊ] [kaʊ] [ɪz] ['sʌmwʌn] [ju:; jʊ][kæn; kən] [deɪt] .
Cao Cao is someone you can date .
曹 曹 是 某人 你 能 日期 .

令人约会曹操。

[kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [reɪz] [æn; ən] ['ɑ:mi] .
Cao Cao was about to raise an army .
曹 曹 曾是 关于 到 增加 一个 军队 .

操正欲起兵，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] ['kɒŋkə(r)] [ly:][bu:] .
He went to conquer Lü Bu .
他 去 到 征服 鲁 布 .

自往征吕布，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [ə'raɪvd] [wɪð] [nju:z] [ðæt] [zɑ:ŋ] [dʒi][hæd; həd][led] [tru:ps] [frɒm; frəm]
Suddenly , a messenger arrived with news that Zhang Ji had led troops from
突然 , 一个 信使 到达的 和 消息 那 张 季 有 引领 军队 从

[ˌɡwɑ:n'dʒɔ:ŋ] [tu:; tə] [ə'tæk] [ˌnɑ:n'jɑ:ŋ] .
Guanzhong to attack Nanyang .
关中 到 攻击 南洋 .

忽流星马报说张济自关中引兵攻南阳，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [strʌk] [baɪ][ə; eɪ] [streɪ] ['æərəʊ] [ænd; ɐnd][daɪd] ;
He was struck by a stray arrow and died ;
他 曾是 击 经过 一个 流浪 箭 和 死亡 ;
为流矢所中而死；

[dʒi:z] ['nefju:] [ʒɑ:ŋ] [ʃju:] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Ji's nephew Zhang Xiu led his troops .
ji 的 侄子 张 秀 引领 他的 军队 .
济侄张绣统其众，

[ju:z] ['dʒi:ə][tʃʊ][æz; əz][jɔ:(r); jə(r)]['strætədʒɪst] .
Use Jia Xu as your strategist .
使用 贾 徐 作为 你的 战略家 .
用贾诩为谋士，

[tu:; tə][ju'naɪt] [wɪð] [ɛl,aɪ'ju:] [bi'ɑ:ʊ] ,
To unite with Liu Biao ,
到 团结 和 刘 彪 ,
结连刘表，

['gærisən] [tru:ps] [ɪn] [wɑ:n'tʃɛŋ]
Garrisoning troops in Wancheng
驻军 军队 在 皖城
屯兵宛城，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [reɪz] [æŋ; ən] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [stɔ:m] [ðə; ðɪ]['kæpɪt(ə)][ænd; ɐnd] [si:z] [ðə; ðɪ]['empərə(r)]
They intended to raise an army to storm the capital and seize the emperor
他们 故意的 到 增加 一个 军队 到 风暴 这 首都 和 抢占 这 皇帝
.
:
.

欲兴兵犯阙夺驾。

[kɑʊ] [wɒz; wəz] ['fjuəriəs] .
Cao was furious .
曹 曾是 狂怒 .
操大怒，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [reɪz] [æŋ; ən] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
They wanted to raise an army to attack them .
他们 通缉 到 增加 一个 军队 到 攻击 他们 .
欲兴兵讨之，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [friəd] [ðæt] [ly:][bu:] [wʊd] [ɪn'veɪd] [zʌtʃæŋ] .
They also feared that Lü Bu would invade Xuchang .
他们 还 害怕 那 鲁 布 会 入侵 许昌 .
又恐吕布来侵许都，

[hi:; hi] [ðen] [sɔ:t] [əd'vaɪs] [frɒm; frəm] [ʃu:n] [ju] .
He then sought advice from Xun Yu .
他 然后 寻求 建议 从 迅 于 .
乃问计于荀彧。

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :
彧曰：

" [ðɪs] [ɪz][æŋ; ən] ['i:zi] ['mætə(r)] . "
" This is an easy matter . "
" 这 是 一个 简单的 事情 . "
“此易事耳。

[lɪː][bʊː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈreɪləs] [ænd; ənd] [ˈfuːliʃ] [mæn] .
Lü Bu was a reckless and foolish man .
鲁 布 曾是 一个 鲁莽 和 愚蠢 男人 。

吕布无谋之辈，

[ðeɪ] [rɪˈdʒɔɪs] [æɪ; əɪ][ðə; ði] [saɪt] [pɒv; əv] [ˈprɒfɪt] ;
They rejoice at the sight of profit ;
他们 麾 在 这 视线 的 利润 ；

见利必喜；

[jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] [meɪ] [send][æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [ˈjuːˈdʒoʊ] .
Your Excellency may send an envoy to Xuzhou .
你的 阁下 可能 发送 一个 使者 到 徐州 。

明公可遣使往徐州，

[prəˈməʊ(ə)n][ænd; ənd] [rɪˈwɔːdz]
Promotion and rewards
晋升 和 奖励

加官赐赏，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ] [ˌrekənsɪliˈeɪ(ə)n] [wɪð] [ˈjuːˈɑːnˈdeɪ] .
He ordered a reconciliation with Xuande .
他 订购 一个 和解 和 宣德 。

令与玄德解和。

[buː][saɪ; zaɪ; ksai; gzai] ,
Bu Xi ,
布 习 ；

布喜，

[ðen] [ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [lɒŋ] - [tɜːm] [plænz] .
Then they will not think about long - term plans .
然后 他们 将要 不是 思考 关于 长的 - 学期 计划 。

则不思远图矣。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 ；

操曰：

" [gʊd] . "
" good . "
" 好的 " 。

“善。”

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈspætʃt] [wæŋ] [ziː] , [ðə; ði] [ˈkɒməndənt] [pɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [gɑːd] .
He then dispatched Wang Ze , the Commandant of the Imperial Guard .
他 然后 已派出 王 泽 ， 这 指挥官 的 这 帝国 警卫 。

遂差奉军都尉王则，

[hiː; hi] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [dɪˈkriː] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈletə(r)][pɒv; əv] [ˌrekənsɪliˈeɪ(ə)n] .
He presented the official decree and a letter of reconciliation .
他 呈现 这 官方的 法令 和 一个 信 的 和解 。

赍官诰并和解书，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ˈfɪnɪʃt] [ðeə(r)] [ˈdʒɜːni] [tuː; tə] [ˈjuːˈdʒoʊ] .
They have finished their journey to Xuzhou .
他们 有 完成的 他们的 旅行 到 徐州 。

往徐州去讫。

[wʌn] [saɪd] [reɪzɪd] [æn; ən] [ˈɑːmi] [pɒv; əv] - , - .
One side raised an army of 150 , 000 .
一 边 提高 一个 军队 的 - , - 。

一面起兵十五万，

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [rɪˈkwestɪd] [ʒɑːŋ] - [ˈsɜːvɪsɪz] .
He personally requested Zhang Xiu's services .
他 亲自 请求 张 - 服务 .

亲讨张绣。

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [splɪt] [ˈɪntuː] [θriː] [ruːts] [ænd; ənd] [ˈmɑːtɪt] [ɪn] [θriː] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
The army split into three routes and marched in three directions .
这 军队 分裂 进入 三 路线 和 行军 在 三 方向 .

分军三路而行，

[ˈʃiːˈɑːhuː] [dʌŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] .
Xiahou Dun was appointed as the vanguard .
夏侯 逼债 曾是 任命 作为 这 先锋 .

以夏侯惇为先锋。

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [kæmpt] [æt; ət] [juːfʊːi] .
The army camped at Yushui .
这 军队 露营 在 玉水 .

军马至清水下寨。

[ˈdʒiːə][tʃʊ] [ədˈvaɪzd] [ʒɑːŋ] [ʃjuː] , [ˈseɪŋ] :
Jia Xu advised Zhang Xiu , saying :
贾 徐 建议 张 秀 , 说 :

贾诩劝张绣曰：

" [kɑʊ] [kɑʊz] [ˈɑːmi] [ɪz] [ˈpaʊəf(ə)] " .
" **Cao Cao's army is powerful .** " "
" 曹 曹的 军队 是 强大的 . " "

“操兵势大，

[duː; də][nɒt] [ɪnˈgeɪdʒ] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Do not engage the enemy .
做 不是 从事 这 敌人 .

不可与敌，

" [aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [həʊl] [ˌpɒpjʊˈleɪʃ(ə)n][tuː; tə] [səˈrendə(r)] . "
" **It would be better for the whole population to surrender .** " "
" 它 会 是 更好的 为了 这 所有的 人口 到 投降 . " "

不如举众投降。”

[ʒɑːŋ] [ʃjuː] [əˈɡriːd] .
Zhang Xiu agreed .
张 秀 同意 .

张绣从之，

[hiː; hi] [sent] [ˈdʒiːə][tʃʊ][tuː; tə] [kɑʊ] [kɑʊz] [kæmp][tuː; tə] [nɪˈɡəʊʃieɪt] .
He sent Jia Xu to Cao Cao's camp to negotiate .
他 发送 贾 徐 到 曹 曹的 营 到 谈判 .

使贾诩至操寨通款。

[kɑʊ] [kɑʊ] [sɔː] [ðæt] [tʃʊ] [rɪˈspondɪd] [ˈfluːəntli] .
Cao Cao saw that Xu responded fluently .
曹 曹 锯 那 徐 回应 流利地 .

操见诩应对如流，

[aɪ] [lʌv] [aɪˈtiː] [ˈveri] [mʌtʃ] .
I love it very much .
我 爱 它 非常 很多 .

甚爱之，

[ɪts] [ˈfʌŋkʃ(ə)n] [ɪz][tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ][ˈstrætədʒɪst] .
Its function is to serve as a strategist .
它是 功能 是 到 服务 作为 一个 战略家 .

效用为谋士。

[tʃʊ] [sed] :
Xu said :
徐 说 :

诩曰：

" [ai] [wʌns] [sɜ:vɪd] [ˈʌndə(r)][li:] [xwɛ] , "
" I once served under Li Jue , "
" 我 一次 服务 在下面 李 珣 , "

“某昔从李傕，

[ə'fend] [ðə; ði] [wɜ:ld] ;
Offend the world ;
得罪 这 世界 ;

得罪天下；

[naʊ] , [ˈfɒləʊɪŋ] [ʒɑ:ŋ] [ʃju:] ,
Now , following Zhang Xiu ,
现在 , 下列的 张 秀 ,

今从张绣，

[ə'beɪ] [ænd; ənd] [ˈfɒləʊ] [ˈɔ:dərs] .
Obey and follow orders .
服从 和 跟随 订单 .

言听计从，

[ai] [ˈkʊd(ə)nt] [beə(r)][tu:; tə] [ə'bəendən] [ai 'ti:] .
I couldn't bear to abandon it .
我 不能 熊 到 放弃 它 .

不忍弃之。”

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'zaɪnd] .
He then resigned .
他 然后 辞职 .

乃辞去。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , - [keɪm] [tu:; tə] [si:] [kɑʊ] [kɑʊ] .
The next day , Yinxiu came to see Cao Cao .
这 下一个 天 , - 来了 到 看 曹 曹 .

次日引绣来见操，

[kɑʊ] [kɑʊ] [ˈtri:tɪd] [hɪm] [ˈveri] [wel] .
Cao Cao treated him very well .
曹 曹 治疗 他 非常 出色地 .

操待之甚厚。

[ðeɪ] [led] [ðeə(r)] [tru:ps] [ˈɪntu:] [wɑ:n'tʃɛŋ] [ænd; ənd] [st'eɪʃənd] [ðem; ðəm] [ðeə(r)] .
They led their troops into Wancheng and stationed them there .
他们 引领 他们的 军队 进入 皖城 和 驻 他们 那里 .

引兵入宛城屯扎，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [st'eɪʃənd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
The remaining troops were stationed outside the city .
这 其余的 军队 是 驻 外部 这 城市 .

余军分屯城外，

[ðə; ði] [stɔ'keɪd] [ænd; ənd] [ˌfɔ:rtɪfɪ'keɪnɪz] [stretʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [mɔ:(r)] [ðæŋ; ðən] [ten] [maɪlz] .
The stockades and fortifications stretch for more than ten miles .
这 栅栏 和 防御工事 拉紧 为了 更多的 比 十 英里 .

寨栅联络十余里。

[ˈsteɪɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [deɪz] ,
Staying for several days ,
入住 为了 一些 天 ,

一住数日，

[ʃju:] ['hoʊstɪd] ['bæŋkwɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [kaʊ] ['evri] [deɪ] .
Xiu hosted banquets for Cao every day .
秀 托管 宴会 为了 曹 每一个 天 :

绣每日设宴请操。

[wʌn] [deɪ] , [hi:; hi][gɒt] [drʌŋk] .
One day , he got drunk .
一 天 , 他 得到 醉 :

一日操醉，

[rɪ'taɪə(r)][ɪntu:][ðə; ðɪ] ['dɔ:mətri] ,
Retire into the dormitory ,
退休 进入 这 宿舍 ,

退入寝所，

[aɪ] ['praɪvətli] [ɑ:skt] [ðəʊz] [ə'raʊnd] [em 'i:] :
I privately asked those around me :
我 私下 问 那些 大约 我 :

私问左右曰：

[ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)] ['prɒstɪtu:ts] [ɪn] [ðɪs] ['sɪti] ?
Are there prostitutes in this city ?
是 那里 妓女 在 这 城市 ?

“此城中有妓女否？”

[kaʊ] [kaʊz] ['nefju:] , [kaʊ] - ,
Cao Cao's nephew , Cao Anmin ,
曹 曹的 侄子 , 曹 - ,

操之兄子曹安民，

['nəʊɪŋ] [kaʊz] [ɪn'tenʃ(ə)nz] ,
Knowing Cao's intentions ,
会心 曹的 意图 ,

知操意，

[naɪ] [mi:] [rɪ'plaɪd] :
Nai Mi replied :
奈 米 回复 :

乃密对曰：

[lɑ:st] [naɪt] , [maɪ] ['nefju:] [pi:k] ['ɪntu:][ðə; ðɪ][saɪd][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['bɪldɪŋ] .
Last night , my nephew peeked into the side of the building .
最后的 夜晚 , 我的 侄子 偷看 进入 这 边 的 这 建筑 :

“昨晚小侄窥见馆舍之侧，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] ,
There was a woman ,
那里 曾是 一个 女士 ,

有一妇人，

[ʃi:; ʃɪ][wɒz; wəz] ['veri] ['bju:tɪf(ə)l] .
She was very beautiful .
她 曾是 非常 美丽的 :

生得十分美丽，

[wen] [ɑ:skt] ,
When asked ,
什么时候 问 ,

问之，

[ʃi:; ʃɪ][wɒz; wəz][ðə; ðɪ][waɪf] [ɒv; əv] [zɑ:ŋ] [dʒɪ] , [ðə; ðɪ] [ɪm'brɔɪdə(r)] .
She was the wife of Zhang Ji , the embroiderer .
她 曾是 这 妻子 的 张 季 , 这 刺绣工 :

即绣叔张济之妻也。”

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

操闻言，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] - [tuː; tə] [liːd] ['fɪfti] ['ɑːməd] ['səʊldʒəz][tuː; tə]['kæpt(ə(r))[,aɪ 'tiː] .
He then ordered Anmin to lead fifty armored soldiers to capture it .
他 然后 订购 - 到 带领 五十 装甲 士兵 到 捕获 它 .

便令安民领五十甲兵往取之。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz]['teɪkən][tuː; tə][ðə; ði] ['ɑːmi] .
It was taken to the army .
它 曾是 已采取 到 这 军队 .

取到军中。

[kaʊ] [kaʊ] [sɔː] [,aɪ 'tiː] ,
Cao Cao saw it ,
曹 曹 锯 它 ,

操见之，

[ɪn'diːd] , [,aɪ 'tiː][ɪz] ['bjʊːtɪf(ə)l] .
Indeed , it is beautiful .
的确 , 它 是 美丽的 .

果然美丽。

[wen] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] ,
When asked his surname ,
什么时候 问 他的 姓 ,

问其姓，

[ðə; ði] ['wʊmən] [rɪ'plaɪd] :
The woman replied :
这 女士 回复 :

妇答曰：

" [aɪ][,eɪ 'em] [zuː] , [ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv] [ʒɑːŋ] [dʒi] . "
" I am Zou , the wife of Zhang Ji . "
" 我 是 邹 , 这 妻子 的 张 季 . "

“妾乃张济之妻邹氏也。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [dʌz] [ðə; ði]['leɪdi] ['rekəɡnaɪz] [,em 'iː] ? "
" Does the lady recognize me ? "
" 做 这 女士 认出 我 ? "

“夫人识吾否？ ”

[zuː] [sed] :
Zou said :
邹 说 :

邹氏曰：

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] [ɪ'lʌstriəs] [ˌrepju'teɪf(ə)n] .
I have long admired the Prime Minister's illustrious reputation .
我 有 长的 钦佩 这 主要的 部长 杰出 名声 .

“久闻丞相威名，

[ai][ei'em] [fɔ:tʃənət] [tu:; tə][hæv; həv][ðə; ði] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] [tə'naɪt] .
I am fortunate to have the opportunity to pay my respects tonight .
我 是 幸运 到 有 这 机会 到 支付 我的 尊重 今晚 .
今夕幸得瞻拜。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰:

" [ai][dɪd][,aɪ'ti:][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [seɪk] , [ˈmædəm] . "
" I did it for your sake , Madam . "
" 我 做过 它 为了 你的 清酒 , 女士 . "
“吾为夫人故，

[ðə; ði] [sə'rendə(r)] [ɒv; əv] [zɑ:n] [ʃju:][tu:; tə][ˈtɜ:nə(r)] ;
The surrender of Zhang Xiu to Turner ;
这 投降 的 张 秀 到 车工 ;
特纳张绣之降；

[ˈʌðəwaɪz] , [ˈaʊə(r)][ɪn'taɪə(r)][klæn] [wɪl] [bi:; bi] [waɪpt] [aʊt] .
Otherwise , our entire clan will be wiped out .
否则 , 我们的 全部的 氏族 将要 是 擦拭 出去 .
不然灭族矣。”

[zu:] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Zou bowed and said :
邹 鞠躬 和 说 :
邹氏拜曰:

" [ai][,ei'em][ˈtru:lɪ] [ˈgreɪtʃ(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] - [ˈseɪvɪŋ] [greɪs] . "
" I am truly grateful for your life - saving grace . "
" 我 是 真的 感激的 为了 你的 生活 - 保存 优雅 . "
“实感再生之恩。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰:

" [,aɪ'ti:][ɪz][ə; eɪ] [ˈplezə(r)] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ] [tə'deɪ] , [ˈmædəm] . "
" It is a pleasure to meet you today , Madam . "
" 它 是 一个 乐趣 到 见面 你 今天 , 女士 . "
“今日得见夫人，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] .
It's a blessing .
它是 一个 祝福 .
乃天幸也。

[tə'naɪt] [ai] [wɪʃ] [tu:; tə] [ʃeə(r)] [ə; eɪ] [ˈpɪləʊ] [wɪð] [ju:; jʊ] .
Tonight I wish to share a pillow with you .
今晚 我 希望 到 分享 一个 枕头 和 你 .
今宵愿同枕席，

[kʌm] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [wɪð] [em'i:] .
Come back to the capital with me .
来 后退 到 这 首都 和 我 .
随吾还都，

[ɪn'dʒɔɪ] [welθ] [ænd; ənd] [ˈlʌkʃəri]
Enjoy wealth and luxury
享受 财富 和 奢华
安享富贵，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ？

何如？ ”

[,em 'es] . [zuː] [baʊd] [ɪn] ['grætɪtjuːd] .
Ms . Zou bowed in gratitude .
多发性硬化症 ； 邹 鞠躬 在 感激 ；

邹氏拜谢。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ；

是夜，

[ðeɪ] [slept] [tə'geðə(r)] [ɪn][ðə; ði] [tent] .
They slept together in the tent .
他们 睡着了 一起 在 这 帐篷 ；

共宿于帐中。

[zuː] [sed] :
Zou said :
邹 说 ；

邹氏曰：

" ['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
" **Living in the city for a long time ,**
" 活的 在 这 城市 为了 一个 长的 时间 ；

“久住城中，

[ɪm'brɔɪdəri] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [ə'raʊz] [sə'spiʃ(ə)n] .
Embroidery will inevitably arouse suspicion .
刺绣 将要 不可避免地 引起 怀疑 ；

绣必生疑，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ][fɪə(r)] [wɒt] [,aʊt'saɪdəz] [wɪl] [seɪ] .
I also fear what outsiders will say .
我 还 害怕 什么 局外人 将要 说 ；

亦恐外人议论。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 ；

操曰：

" [tə'mɒrəʊ] , [aɪ] [wɪl] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [wɪð] [maɪ] [waɪf] . "
" **Tomorrow , I will go to the village with my wife .** " "
" 明天 ； 我 将要 去 到 这 村庄 和 我的 妻子 ； "

“明日同夫人去寨中住。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðeɪ] [muːvd] [tuː; tə] [rest] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
They moved to rest outside the city .
他们 已搬 到 休息 外部 这 城市 ；

移于城外安歇，

[daɪ'æən] [weɪ] [wɒz; wəz] ['sʌmənd] [tuː; tə][stænd] [gɑːd] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːmi] [tent] .
Dian Wei was summoned to stand guard outside the central army tent .
迪安 魏 曾是 被召唤 到 站立 警卫 外部 这 中央 军队 帐篷 ；

唤典韦就中军帐房外宿卫。

[ˈʌðə(r)z] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ˈsʌmənd] .
Others are not summoned .
其他的 是 不是 被召唤 .

他人非奉呼唤，

[nəʊ][wʌn][ɪz] [əˈlaʊd] [tuː; tə][ˈentə(r)] [wɪˈðəʊt] [pəˈmɪʃ(ə)n] .
No one is allowed to enter without permission .
不 一 是 允许 到 进入 没有 允许 .

不许辄入。

[ˈðeəfɔː(r)] ,
therefore ,
所以 ,

因此，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [kəˌmjuːnɪˈkeɪʃ(ə)n] [brɪˈtwiːn] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [aʊtˈsaɪd] .
There is no communication between inside and outside .
那里 是 不 沟通 之间 里面 和 外部 .

内外不通。

[kaʊ] [kaʊ] [spɛnt] [hɪz; ɪz] [deɪz] [ɪnˈdʒɔɪŋ] [hɪmˈself] [wɪð] [zuː] [ʃiː] .
Cao Cao spent his days enjoying himself with Zou Shi .
曹 曹 花费 他的 天 享受 他自己 和 邹 史 .

操每日与邹氏取乐，

[aɪ][dəʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] .
I don't want to return .
我 不 想 到 返回 .

不想归期。

[ʒɑːŋ] - [ˈfæməli] [ˈsiːkrətli] [ɪnˈfɔːmd] [ʃjuː] .
Zhang Xiu's family secretly informed Xiu .
张 - 家庭 偷偷 知情的 秀 .

张绣家人密报绣。

[ʃjuː] [ˈæŋgrəli] [sed] :
Xiu angrily said :
秀 愤怒地 说 :

绣怒曰：

" [ðæt] [ˈtreɪtə(r)] [kaʊ] [kaʊ] [hæz; həz] [ɪnˈsʌlt] [em ˈiː][fɑː(r)] [tuː] [mʌt] ! "
" That traitor Cao Cao has insulted me far too much ! "
" 那 叛徒 曹 曹 有 受辱 我 远的 也 很多 ！ "

“操贼辱我太甚！ ”

[ðeɪ] [ðen] [ɑːskt] [ˈdʒiːə][tʃʊ][tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
They then asked Jia Xu to discuss the matter .
他们 然后 问 贾 徐 到 讨论 这 事情 .

便请贾诩商议。

[tʃʊ] [sed] :
Xu said :
徐 说 :

诩曰：

" [ðɪs] [ˈmætə(r)][mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [dɪsˈkləʊz] . "
" This matter must not be disclosed . "
" 这 事情 必须 不是 是 披露 . "

“此事不可泄漏。

[wiːl; wil] [dɪˈskʌs] [ˈmætəz] [wen] [kaʊ] [kaʊ] [liːvz] [ðə; ði] [tent] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
We'll discuss matters when Cao Cao leaves the tent the next day .
出色地 讨论 事情 什么时候 曹 曹 树叶 这 帐篷 这 下一个 天 .

来日等操出帐议事，

[ðæts] [haʊ] [aɪ 'ti:] [ɪz] .
That's how it is .
那就是 如何 它 是 。

如此如此。”

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[kaʊ] [kaʊ] [sæt] [ɪn] [ðə; ði] [tent] .
Cao Cao sat in the tent .
曹 曹 卫星 在 这 帐篷 。

操坐帐中，

[ʒɑ:ŋ] [ʃju:] ['entəd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Zhang Xiu entered and reported :
张 秀 进入 和 据报道 。

张绣入告曰：

[ˈmeni] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['nju:li] [sə'rendəd] ['səʊldʒəz] [dɪ'zɜ:tɪd] .
Many of the newly surrendered soldiers deserted .
许多 的 这 新 投降 士兵 荒凉的 。

“新降兵多有逃亡者，

" [pli:z] [mu:v] [ðə; ði] ['gæɪɪsn] [tu:; tə] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] . "
" Please move the garrison to the central army . "
" 请 移动 这 驻军 到 这 中央 军队 。

乞移屯中军。”

[kaʊ] [kaʊ] ['gra:ntɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'kwest] .
Cao Cao granted his request .
曹 曹 的确 他的 要求 。

操许之。

[ʃju:] [ðen] [mu:vd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə; eɪ] [nju:] [kæmp] .
Xiu then moved his troops to a new camp .
秀 然后 已搬 他的 军队 到 一个 新的 营 。

绣乃移屯其军。

[dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntu:] [fɔ:(r)] ['vɪlɪdʒ] ,
Divided into four villages ,
分割 进入 四 村庄 。

分为四寨，

[set] [ə; eɪ] [deɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['ʌpraɪzɪŋ] .
Set a date for the uprising .
放 一个 日期 为了 这 起义 。

刻期举事。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ðei] [fɪəd] [daɪ'æən] [waɪz] ['breɪvəri] ,
Because they feared Dian Wei's bravery ,
因为 他们 害怕 迪安 魏氏 勇敢 。

因畏典韦勇猛，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [get] [kləʊz] [tu:; tə] ['sʌmwʌn] [hu:] [ɪz] ['i:gə(r)] [tu:; tə] [get] [kləʊz] .
It is difficult to get close to someone who is eager to get close .
它 是 难的 到 得到 关闭 到 某人 WHO 是 渴望的 到 得到 关闭 。

急切难近，

[hi; hi] [ðen] [kən'sʌltɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [leftənənt] , [eɪtʃ'u:] - .
He then consulted with his lieutenant , Hu Che'er .
他 然后 咨询 和 他的 中尉 ， 胡 - 。

乃与偏将胡车儿商议。

[ðæt] [əʊld] [kɑ:t] [kʊd; kəd] [ˈkæri] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈkæti] .
That old cart could carry five hundred catties .
那 老的 大车 可以 携带 五 百 猫咪 .

那故车儿力能负五百斤，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [ˈsev(ə)n] [ˈhʌndrəd] [li:][ə; eɪ] [deɪ]
Traveling seven hundred li a day
旅行 七 百 季 一个 天

日行七百里，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][æn; ən] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [ˈpɜ:s(ə)n] .
He was also an extraordinary person .
他 曾是 还 一个 非凡的 人 .

亦异人也。

[æt; ət] [ðæt] [ˈməʊmənt] , [ə; eɪ] [səˈdʒestʃən] [wɒz; wəz] [ˈɒfəd] [tu:; tə] [ʃju:] :
At that moment , a suggestion was offered to Xiu :
在 那 片刻 , 一个 建议 曾是 提供 到 秀 :

当下献计于绣曰：

[wɒt] [meɪks] [daɪˈæn] [weɪ] [səʊ] [fəˈmɪdəb(ə)l] ?
What makes Dian Wei so formidable ?
什么 制作 迪安 魏 所以 强大 ?

“典韦之可畏者，

[ˈdʌb(ə)l] [ˈaɪən] [ˈhælbɜ:d] [ɪəz] .
Double iron halberd ears .
双倍的 铁 戟 耳朵 .

双铁戟耳。

[maɪ] [ɔ:d] , [ju:; jʊ] [meɪ] [ɪnˈvaɪt] [hɪm][tu:; tə][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [təˈmɒrəʊ] .
My lord , you may invite him to a banquet tomorrow .
我的 主 , 你 可能 邀请 他 到 一个 宴会 明天 .

主公明日可请他来吃酒，

[hi:; hi] [rɪˈtɜ:nd] [həʊm] [ˈθʌrəli] [drʌŋk] .
He returned home thoroughly drunk .
他 返回 家 彻底 醉 .

使尽醉而归。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈsʌmwʌn] [ˈmɪŋɡld] [əˈmʌŋ] [ðə; ðɪ][ˈsəʊldʒəz] [hu:] [hæd; həd] [kʌm] [wɪð] [hɪm] .
At that time , someone mingled among the soldiers who had come with him .
在 那 时间 , 某人 混合 之中 这 士兵 WHO 有 来 和 他 .

那时某便混入他跟来军士数内，

[ˈsni:kɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ðɪ] [əˈkaʊntɪŋ] [ru:m] ,
sneaking into the accounting room ,
鬼鬼祟祟 进入 这 会计 房间 ,

偷入帐房，

[fɜ:st] [sti:l] [hɪz; ɪz][ˈhælbɜ:d] .
First steal his halberd .
第一的 偷 他的 戟 .

先盗其戟，

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪz][nɒt][tu:; tə][bi:; bi] [fɪəd] .
This person is not to be feared .
这 人 是 不是 到 是 害怕 .

此人不足畏矣。”

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈpli:zd] [wɪð] [ðə; ðɪ] [ɪmˈbrɔɪdəri] .
He was very pleased with the embroidery .
他 曾是 非常 高兴 和 这 刺绣 .

绣甚喜，

[prɪˈpeə(r)] [bəʊz] [ænd; ənd] [ˈærəʊs] [ɪn] [ədˈvɑːns] .
Prepare bows and arrows in advance .
准备 弓 和 箭头 在 进步 .

预先准备弓箭、

[ˈɑːmə(r)] [ænd; ənd] [ˈwepənz] ,
Armor and weapons ,
盔甲 和 武器 ,

甲兵,

[ə; eɪ] [ˈnəʊtɪs] [wɒz; wəz] [ɪˈfʊːd] [tuː; tə] [ɔːl] [ˈvɪlɪdʒ] .
A notice was issued to all villages .
一个 注意 曾是 发布 到 全部 村庄 .

告示各寨。

[baɪ] [ðə; ði] [djuː] [dɛɪt] ,
By the due date ,
经过 这 到期的 日期 ,

至期,

[ˈdʒiːə] [tʃʊ] [wɒz; wəz] [ɪnˈstrʌktɪd] [tuː; tə] [kənˈveɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈɡɑːdz] [tuː; tə] [daɪˈæn] [weɪ] [ænd; ənd] [ɪnˈvaɪt] [hɪm]
Jia Xu was instructed to convey his regards to Dian Wei and invite him
贾 徐 曾是 指示 到 传达 他的 问候 到 迪安 魏 和 邀请 他

[tuː; tə] [ðə; ði] [kæmp] .
to the camp .
到 这 营 .

令贾诩致意请典韦到寨，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈveri] [əˈtentɪv] [ɪn] [ˈsɜːvɪŋ] [ðə; ði] [waɪn] .
They were very attentive in serving the wine .
他们 是 非常 细心 在 服务 这 葡萄酒 .

殷勤待酒。

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] [drʌŋk] [ðæt] [ˈiːvɪnɪŋ] .
He returned home drunk that evening .
他 返回 家 醉 那 晚上 .

至晚醉归，

[eɪtʃˈjuː] - [wɒz; wəz] [mɪkst] [ɪn] [wɪð] [ðə; ði] [kraʊd] .
Hu Che'er was mixed in with the crowd .
胡 - 曾是 混合 在 和 这 人群 .

胡车儿杂在众人队里，

[wiː; wi] [went] [streɪt] [ˈɪntuː] .
We went straight into Dazhai .
我们 去 直的 进入 大寨 .

直入大寨。

[ðæt] [naɪt] , [kaʊ] [kaʊ] [dræŋk] [waɪn] [wɪð] [ˈleɪdi] [zuː] [ɪn] [hɪz; ɪz] [tent] .
That night , Cao Cao drank wine with Lady Zou in his tent .
那 夜晚 , 曹 曹 喝 葡萄酒 和 女士 邹 在 他的 帐篷 .

是夜曹操于帐中与邹氏饮酒，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [hɜːd] [ˈvɔɪsɪz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [nei] [ɒv; əv] [ˈhɔːsɪz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [tent] .
Suddenly , they heard voices and the neighing of horses outside the tent .
突然 , 他们 听到 声音 和 这 嘶鸣 的 马匹 外部 这 帐篷 .

忽听帐外人言马嘶。

[kaʊ] [kaʊ] [sent] [ˈsʌmwʌŋ] [tuː; tə] [əbˈzɜːv] [aɪ ˈtiː] .
Cao Cao sent someone to observe it .
曹 曹 发送 某人 到 观察 它 .

操使人观之。

[ðə; ði] [rɪ'wɔ:d] [wɒz; wəz] [zɑ:ŋ] - ['ɑ:mi] [kən'dʌktɪŋ] [naɪt] [pə'trəʊlz] .
The reward was Zhang Xiu's army conducting night patrols .
这 报酬 曾是 张 - 军队 进行 夜晚 巡逻 .
回报是张绣军夜巡，

[kɑʊ] [kaʊ] [hæd; həd][nəʊ] [daʊt] .
Cao Cao had no doubts .
曹 曹 有 不 疑虑 .
操乃不疑。

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['ni:li] ['mɪdnait] .
It was nearly midnight .
它 曾是 几乎 午夜 .
时近二更，

[ˈsʌd(ə)nli] , [[aʊts] [wɜ:(r); wə(r)] [hɜ:d] [frɒm; frəm][,ɪn'saɪd][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Suddenly , shouts were heard from inside the village .
突然 , 喊叫 是 听到 从 里面 这 村庄 .
忽闻寨内呐喊，

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] [sed] [ðæt] [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)] [brəʊk] [aʊt] [ɒn][ðə; ði] [heɪ] [kɑ:t] .
The report said that a fire broke out on the hay cart .
这 报告 说 那 一个 火 打破 出去 在 这 干草 大车 .
报说草车上火起。

[kɑʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰：

" [ˈsəʊldʒəz] ['stɑ:tɪd] [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)] , "
" Soldiers started a fire , "
" 士兵 开始 一个 火 , "
“军人失火，

[du:; də][nɒt] [dɪ'stɜ:b] [ðem; ðəm] .
Do not disturb them .
做 不是 打扰 他们 .
勿得惊动。”

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,
须臾，

[ˈfaɪərz] [brəʊk] [aʊt] [ɔ:l] [ə'raʊnd] .
Fires broke out all around .
火灾 打破 出去 全部 大约 .
四下里火起。

[kɑʊ] ['stɑ:tɪd] [tu:; tə][get] ['bɪzi] .
Cao started to get busy .
曹 开始 到 得到 忙碌的 .
操始着忙，

[hi:; hi] [ˈɜ:dʒəntli] ['sʌmənd] [daɪ'æn] [weɪ] .
He urgently summoned Dian Wei .
他 紧急 被召唤 迪安 魏 .
急唤典韦。

[weɪ] [fæŋ] [wɒz; wəz] [drʌŋk] [ænd; ənd] [ə'sli:p] .
Wei Fang was drunk and asleep .
魏 方 曾是 醉 和 睡着了 .
韦方醉卧，

[ɪn][maɪ] [dri:m] , [aɪ] [hɜ:d] [ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd][ˈbæt(ə)] [kraɪz] .
In my dream , I heard the sounds of drums and battle cries .
在 我的 梦 , 我 听到 这 声音 的 鼓 和 战斗 哭泣 :
睡梦中听得金鼓喊杀之声，

[hi:: hi] [ðen] [dʒʌmpt] [ʌp] .
He then jumped up .
他 然后 跳了起来 向上 :
便跳起身来，

[bʌt; bət][ðə; ði] [twɪn] [ˈhælbɜ:d] [wɜ:(r); wə(r)][ˈnəʊweə(r)][tu:: tə][bi:: bi] [faʊnd] .
But the twin halberds were nowhere to be found .
但 这 双 戟 是 无处 到 是 成立 :
却寻不见了双戟。

[ðə; ði] [ˈenəmi] [tru:ps] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ri:tʃt] [ðə; ði] [geɪt] .
The enemy troops had already reached the gate .
这 敌人 军队 有 已经 达到 这 门 :
时敌兵已到辕门，

[wei] [ˈkwɪkli] [dru:] [ðə; ði] [fʊt] [ˈsoʊldʒərz] [weist] [naɪf] .
Wei quickly drew the foot soldier's waist knife .
魏 迅速地 画 这 脚 士兵的 腰部 刀 :
韦急掣步卒腰刀在手。

[ˈkaʊntləs] [ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] [kʊd; kəd][bi:: bi] [si:n] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
Countless soldiers and horses could be seen at the gate .
无数 士兵 和 马匹 可以 是 已见 在 这 门 :
只见门首无数军马，

[i:tʃ] [held][ə; eɪ] [lɒŋ] [spɪə(r)] .
Each held a long spear .
每个 握住 一个 长的 矛 :
各抵长枪，

[ðeɪ] [stɔ:m] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
They stormed into the village .
他们 暴风雨 进入 这 村庄 :
抢入寨来。

[wei] [straɪvz] [ˈfɔ:wəd] ,
Wei strives forward ,
魏 努力 向前 ,
韦奋力向前，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] .
More than twenty people were killed .
更多的 比 二十 人们 是 被杀 :
砍死二十余人。

[ðə; ði][ma:] [ˈɑ:mi] [rɪˈtri:tɪd] .
The Ma army retreated .
这 马 军队 撤退 :
马军方退，

[ðə; ði] [ˈɪnfəntri] [əˈraɪvd] [əˈgen] .
The infantry arrived again .
这 步兵 到达的 再次 :
步军又到，

[ðə; ði] [ɡʌnz] [bɒn][bəʊθ] [saɪdz] [wɜ:(r); wə(r)] [laɪnd] [ʌp] [laɪk] [ri:dz] .
The guns on both sides were lined up like reeds .
这 枪支 在 两个都 侧面 是 衬里 向上 喜欢 芦苇 :
两边枪如苇列。

[weɪ][wɒz; wəz] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [pi:s] [ɒv; əv][ˈɑ:mə(r)] .
Wei was without a single piece of armor .
魏 曾是 没有 一个 单身的 片 的 盔甲 .
韦身无片甲，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ʃɒt] [dʰʌzənz] [ɒv; əv] [taɪmz] [frɒm; frəm] [hed] [tu:; tə][təʊ] .
He was shot dozens of times from head to toe .
他 曾是 射击 几十个 的 时代 从 头 到 脚趾 .
上下被数十枪，

[ðeɪ] [fʊ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
They fought to the death .
他们 战斗 到 这 死亡 .
兀自死战。

[ðə; ði] [naɪf] [wɒz; wəz] [tʃɪpt] [ænd; ənd] [ˈrendəd] [ʌnˈju:zəbl] .
The knife was chipped and rendered unusable .
这 刀 曾是 缺口 和 渲染 无法使用 .
刀砍缺不堪用，

[weɪ] [ðen] [dɪˈskɑ:dɪd] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
Wei then discarded his knife .
魏 然后 丢弃 他的 刀 .
韦即弃刀，

[hi:; hi] [ˈkæɪɪd] [tu:] [ˈsəʊldʒəz][ɪn][hɪz; ɪz] [ɑ:mz] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
He carried two soldiers in his arms to meet the enemy .
他 携带 二 士兵 在 他的 武器 到 见面 这 敌人 .
双手提着两个军人迎敌，

[eɪt] [ɔ:(r)][naɪn] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] .
Eight or nine people were killed .
八 或者 九 人们 是 被杀 .
击死者八九人，

[ðə; ði] [θi:vz] [deəd] [nɒt] [əˈprəʊtʃ] .
The thieves dared not approach .
这 窃贼 敢于 不是 方法 .
群贼不敢近，

[ʃu:t] [aɪˈti:][frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈdɪstəns] [wɪð] [ˈærəʊs] .
Shoot it from a distance with arrows .
射击 它 从 一个 距离 和 箭头 .
只远远以箭射之，

[ˈærəʊs] [reɪnd] [daʊn] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [stɔ:m] .
Arrows rained down like a sudden storm .
箭头 下雨了 向下 喜欢 一个 突然 风暴 .
箭如骤雨。

[weɪ][ju:; jʊ] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [geɪt] .
Wei You refused to leave the village gate .
魏 你 拒绝 到 离开 这 村庄 门 .
韦犹死拒寨门。

[ðə; ði][ˈreb(ə)l; rɪˈbel] [ˈɑ:mi] [hæd; həd] [ɔ:l'reɪdi] [ˈentəd] [bɪˈhaɪnd] - [ˈvɪlɪdʒ] .
The rebel army had already entered behind Zhengnai Village .
这 反叛 军队 有 已经 进入 在后面 - 村庄 .
争奈寨后贼军已入，

[weɪ][wɒz; wəz] [ʃɒt] [əˈɡen] [ɪn][ðə; ði] [bæk] .
Wei was shot again in the back .
魏 曾是 射击 再次 在 这 后退 .
韦背上又中一枪，

[ðen] [hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] ['sevrəl] [taɪmz] .
Then he shouted several times .
然后 他 喊叫 一些 时代 。

乃大叫数声，

[hi:; hi][daɪd] [wɪð] [blʌd] ['fləʊɪŋ] [ɔ:l][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [graʊnd] .
He died with blood flowing all over the ground .
他 死亡 和 血 流动 全部 超过 这 地面 。

血流满地而死。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ded] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
He was dead for a long time .
他 曾是 死的 为了 一个 长的 时间 。

死了半晌，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tu:; tə][ˈentə(r)] [θru:] [ðə; ði] [frʌnt] [dɔ:(r)] .
No one dared to enter through the front door .
不 一 敢于 到 进入 通过 这 正面 门 。

还无一人敢从前门而入者。

['mi:nwaɪl] , [kəʊ] [kəʊ] [rɪˈlaɪd] [ɒn][daɪˈæn] [weɪ] [tu:; tə][həʊld][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['strɒŋhəʊld] .
Meanwhile, Cao Cao relied on Dian Wei to hold the gate of the stronghold .
同时 ， 曹 曹 依赖 在 迪安 魏 到 抓住 这 门 的 这 据点 。

却说曹操赖典韦当住寨门，

[hi:; hi] [ðen] ['mænɪdʒd] [tu:; tə] [maʊnt] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [ɪˈskeɪp] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [stɒˈkeɪd] .
He then managed to mount his horse and escape from behind the stockade .
他 然后 管理 到 山 他的 马 和 逃脱 从 在后面 这 栅栏 。

。

。

。

乃得从寨后上马逃奔，

['əʊnli] [kəʊ] - ['fɒləʊd] .
Only Cao Anmin followed .
仅有的 曹 - 随后 。

只有曹安民步随。

[kəʊ] [kəʊ] [wɒz; wəz] [ʃɒt] [ɪn][ðə; ði] [raɪt] [ɑ:m][baɪ][æn; ən] ['ærəʊ] .
Cao Cao was shot in the right arm by an arrow .
曹 曹 曾是 射击 在 这 正确的 手臂 经过 一个 箭 。

操右臂中了一箭，

[mɑ:][ji:][wɒz; wəz][hɪt][baɪ] [θri:] ['ærəʊs] .
Ma Yi was hit by three arrows .
马 易 曾是 打 经过 三 箭头 。

马亦中了三箭。

['fɔ:tʃənətli] , [ðæt] [hɔ:s] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [faɪn] [fərˈgɑ:nə] [hɔ:s] .
Fortunately, that horse was a fine Ferghana horse .
幸运的是 ， 那 马 曾是 一个 美好的 费尔干纳 马 。

亏得那马是大宛良马，

[ɪts] [səʊ][ˈpeɪnf(ə)] .
It's so painful .
它是 所以 痛苦 。

熬得痛，

[wɔ:ks] [fɑ:st] .
Walks fast .
散步 快速地 。

走得快。

[dʒʌst][æz; əz][wi;; wi] [ri:tʃt] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] ,
Just as we reached the Qingshui River ,
只是 作为 我们 达到 这 清水 河 ,
刚刚走到清水河边，

[ðə; ði]['bəndɪts] [pə'sju:d] [ðem; ðəm] .
The bandits pursued them .
这 强盗 追击 他们 .
贼兵追至，

- [wɒz; wəz] [hækt] [tu;; tə] ['pi:sɪz] .
Anmin was hacked to pieces .
- 曾是 被黑客攻击 到 件 .
安民被砍为肉泥。

[hi;; hi][ɜ:rdʒd][hɪz; ɪz] [hɔ:s] ['ɒnwəd] , ['tʃɑ:dʒɪŋ] [ə'krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .
He urged his horse onward , charging across the river .
他 敦促 他的 马 向前 , 收费 穿过 这 河 .
操急骤马冲波过河，

[ðeɪ] [hæd; həd][dʒʌst] [ri:tʃt] [ðə; ði] [ʃɔ:(r)] .
They had just reached the shore .
他们 有 只是 达到 这 支撑 .
才上得岸，

[ə; eɪ]['bəndɪt]['səʊldʒə(r)] [ʃɒt] [æn; ən] ['æərəʊ] .
A bandit soldier shot an arrow .
一个 土匪 士兵 射击 一个 箭 .
贼兵一箭射来，

[raɪt] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] [aɪ] ,
Right in the middle of the horse's eye ,
正确的 在 这 中间 的 这 马匹 眼睛 ,
正中马眼，

[ðə; ði] [hɔ:s] [kə'læpst] [tu;; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The horse collapsed to the ground .
这 马 倒塌 到 这 地面 .
那马扑地倒了。

[kaʊ] [kaʊz] ['eldɪst] [sʌn] , [kaʊ] [eɪ,ɛn'dʒɪ:] ,
Cao Cao's eldest son , Cao Ang ,
曹 曹的 长子 儿子 , 曹 安格 ,
操长子曹昂，

[hi;; hi] [ðen] ['ɒfəd] [kaʊ] [kaʊ] [ðə; ði] [hɔ:s] [hi;; hi][wɒz; wəz] ['raɪdɪŋ] .
He then offered Cao Cao the horse he was riding .
他 然后 提供 曹 曹 这 马 他 曾是 骑术 .
即以己所乘之马奉操。

[hi;; hi] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] ['gæləp] [ə'weɪ] .
He mounted his horse and galloped away .
他 安装 他的 马 和 疾驰 离开 .
操上马急奔。

[kaʊ] [eɪ,ɛn'dʒɪ:][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][ə; eɪ][heɪl][ɒv; əv] ['æərəʊs] .
Cao Ang was killed by a hail of arrows .
曹 安格 曾是 被杀 经过 一个 冰雹 的 箭头 .
曹昂却被乱箭射死。

[kaʊ] [ɪ'skeɪpt] .
Cao escaped .
曹 逃脱 .
操乃走脱。

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [ˈveəriəs] [ˈdʒenərəlz][ɒn][ðə; ði][rəʊd] ,
Encountering various generals on the road .
遭遇 各种各样的 将军们 在 这 路 ,
路逢诸将，

[ˈgæðə(r)][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [ˈsəʊldʒəz] .
Gather the remaining soldiers .
收集 这 其余的 士兵 .
收集残兵。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈʃiːɑːhuː] [dʌŋ] [led][ðə; ði] [truːps] [ɒv; əv] [ˈtʃɪŋ'dʒoʊ] .
At that time, Xiahou Dun led the troops of Qingzhou .
在 那 时间 , 夏侯 逼债 引领 这 军队 的 青州 .
时夏侯惇所领青州之兵，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] , [ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntrisaɪd]
Taking advantage of the situation, going to the countryside
采取 优势 的 这 情况 , 去 到 这 农村
乘势下乡，

[ˈluːtɪŋ] [ˈpiːpəlz] [ˈhəʊmz] ,
Looting people's homes ,
抢劫 人们的 房屋 ,
劫掠民家，

[ju] [dʒɪn] , [ˈkɒməndənt] [ɒv; əv]
Yu Jin, Commandant of Pinglu
于 斤 , 指挥官 的 平陆
平虏校尉于禁，

[ðə; ði][meɪn] [fɔːs] [wɪl] [suːn] [biː; bi] [əˈhaɪələɪtɪd] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] .
The main force will soon be annihilated on the road .
这 主要的 力量 将要 很快 是 彻底消灭 在 这 路 .
即将本部军于路剿杀，

[tuː; tə] [əˈpiːz] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒər] .
To appease the villagers .
到 安抚 这 村民们 .
安抚乡民。

[ðə; ði] [ˈtʃɪŋ'dʒoʊ] [ˈsəʊldʒəz] [rɪˈtɜːnd] .
The Qingzhou soldiers returned .
这 青州 士兵 返回 .
青州兵走回，

[hiː; hi] [wept] [ænd; ənd] [ˈprɒsˌtreɪtɪd] [hɪm'self] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
He wept and prostrated himself on the ground .
他 哭泣 和 俯卧 他自己 在 这 地面 .
迎操泣拜于地，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ju] [dʒɪn] [rɪˈbeld] .
It is said that Yu Jin rebelled .
它 是 说 那 于 斤 叛乱 .
言于禁造反，

[ðeɪ] [draʊv] [aʊt][ænd; ənd] [kɪld] [ðə; ði] [ˈtʃɪŋ'dʒoʊ] [ˈɑːmi] .
They drove out and killed the Qingzhou army .
他们 驾驶 出去 和 被杀 这 青州 军队 .
赶杀青州军马。

[kaʊ] [wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑːmd] .
Cao was greatly alarmed .
曹 曾是 非常 惊慌 .
操大惊。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ʃi:'ɑ:;hu:] [dʌn] ,
Xiahou Dun ,
夏侯 逼债 ,

夏侯惇、

[tʃʊ] [tʃu:] ,
Xu Chu ,
徐 楚 ,

许褚、

[li:][daɪ'æn] ;
Li Dian ;
李 迪安 ;

李典；

[el'i:][dʒɪn] [ə'raɪvd] .
Le Jin arrived .
乐 斤 到达的 .

乐进都到。

[kaʊ] [ʃu:dʒɪn] [rɪ'beld] .
Cao Yujin rebelled .
曹 裕真 叛乱 .

操言于禁造反，

[wi:; wi][kæn; kən][ˈmʌstə(r)][ˈaʊə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
We can muster our troops to meet them .
我们 能 鼓起 我们的 军队 到 见面 他们 .

可整兵迎之，

[ˈmi:nwaɪl] , [ju] [dʒɪn] [sɔ:] [ðæt] [kaʊ] [kaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [hæd; həd][ɔ:l] [ə'raɪvd] .
Meanwhile, Yu Jin saw that Cao Cao and the others had all arrived .
同时 , 于 斤 锯 那 曹 曹 和 这 其他的 有 全部 到达的 .

却说于禁见操等俱到，

[hi:; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ʃu:t] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkɔ:nəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:'meɪʃ(ə)n] .
He then led his troops to shoot at the corners of the formation .
他 然后 引领 他的 军队 到 射击 在 这 角落 的 这 形成 .

乃引军射住阵角，

[ðeɪ] [dʌŋ] [ˈtrentʃɪz] [ænd; ənd][set] [ʌp][kæmp] .
They dug trenches and set up camp .
他们 挖 战壕 和 放 向上 营 .

凿堑安营。

[ɔ:(r)] [tel] [ðem; ðəm] :
Or tell them :
或者 告诉 他们 :

或告之曰：

" [ðə; ði] [ˈtʃɪŋ'dʒɔʊ] [ˈɑ:mi] [kleɪmz] [ðæt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [rɪ'beld] . "
" The Qingzhou army claims that the general has rebelled . "
" 这 青州 军队 索赔 那 这 一般的 有 叛乱 " . "

“青州军言将军造反，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][hæz; həz] [naʊ] [ə'raɪvd] .
The Prime Minister has now arrived .
这 主要的 部长 有 现在 到达的 .

今丞相已到，

[waɪ] [nɒt] [ɪk'spleɪn] ?
Why not explain ?
为什么 不是 解释 ？

何不分辩，

" [ʃʊd; ʒəd] [wiː; wi] [set] [ʌp] [kæmp] [fɜːst] ? "
" Should we set up camp first ? "
" 应该 我们 放 向上 营 第一的 ？ "

乃先立营寨耶？ ”

[ju] [dʒɪn] [sed] :
Yu Jin said :
于 斤 说 ：

于禁曰：

" [ðə; ði] ['enəmiːz] [pə'sjuːə] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [bɪ'haɪnd][juː 'es] . "
" The enemy's pursuers are now behind us . "
" 这 敌人的 追击者 是 现在 在后面 我们 ． "

“今贼追兵在后，

[ə'raɪvɪŋ] [suːn] ;
Arriving soon ;
抵达 很快 ；

不时即至；

[ɪf] [juː; jʊ][dʊənt][prɪ'peə(r)] [bɪ'fɔːhænd]
If you don't prepare beforehand
如果 你 不 准备 预先

若不先准备，

[haʊ] [tuː; tə] [rɪ'pel] [ðə; ði] ['enəmi] ?
How to repel the enemy ?
如何 到 击退 这 敌人 ？

何以拒敌？

[dɪ'stɪŋɡwɪʃɪŋ] [bɪ'twiːn] ['trɪviəl] ['mætəz]
Distinguishing between trivial matters
区别 之间 琐碎的 事情

分辩小事，

" [rɪ'pel] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪz][ə; eɪ] ['kruːʃ(ə)] ['mætə(r)] . "
" Repelling the enemy is a crucial matter . "
" 排斥 这 敌人 是 一个 至关重要的 事情 ． "

退敌大事。”

[ˈɑːftə(r)] ['setɪŋ] [ʌp] [kæmp] ,
After setting up camp ,
后 环境 向上 营 ，

安营方毕，

[ʒɑːŋ] - ['ɑːmi] [ə'tækt] [frɒm; frəm] [tuː] [də'rekʃ(ə)nz] .
Zhang Xiu's army attacked from two directions .
张 - 军队 遭到攻击 从 二 方向 ．

张绣军两路杀至。

[ju] [dʒɪn] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] [ænd; ənd] [went] [aʊt] [pʊ; əv][ðə; ði][kæmp][tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Yu Jin took the lead and went out of the camp to meet the enemy .
于 斤 采取 这 带领 和 去 出去 的 这 营 到 见面 这 敌人 ．

于禁身先出寨迎敌。

[ʃjuː] ['heɪstɪli] [rɪ'triːtɪd] .
Xiu hastily retreated .
秀 草草 撤退 ．

绣急退兵。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ɒn][ðə; ði][left][ænd; ənd][raɪt] ,
The generals on the left and right ,
这 将军们 在 这 左边 和 正确的 ,

左右诸将，

[si:] [ju][dʒɪn] [ˈfɔ:wəd] ,
See Yu Jin forward ,
看 于 斤 向前 ,

见于禁向前，

[i:tʃ] [led][ɪts] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .
Each led its troops to attack them .
每个 引领 它是 军队 到 攻击 他们 .

各引兵击之，

[ðə; ði] [ɪmˈbrɔɪdəd] [ˈɑ:mi] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [dɪˈfi:t] .
The embroidered army suffered a major defeat .
这 绣花 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

绣军大败，

[ðeɪ] [pəˈsju:d] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] .
They pursued him for over a hundred miles .
他们 追击 他 为了 超过 一个 百 英里 .

追杀百余里。

[ɪmˈbrɔɪdəri] [tekˈni:k] [ɪgˈzɔ:stɪd] [ænd; ənd] [ˈpaʊələs] ,
Embroidery technique exhausted and powerless ,
刺绣 技术 筋疲力尽的 和 无力 ,

绣势穷力孤，

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz] [dɪˈfi:tɪd] [tru:ps] [tu:; tə] [səˈrendə(r)] [tu:; tə][ɛl,ɑɪˈju:][biˈɑ:ʊʊ] .
He led his defeated troops to surrender to Liu Biao .
他 引领 他的 战败 军队 到 投降 到 刘 彪 .

引败兵投刘表去了。

[kaʊ] [kaʊ] [ˈmʌstə] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [rɪˈvju:d] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] .
Cao Cao mustered his troops and reviewed his generals .
曹 曹 集结 他的 军队 和 已审核 他的 将军们 .

曹操收军点将，

[ju][dʒɪn][wɒz; wəz] [fəˈbɪd(ə)n] [frɒm; frəm] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
Yu Jin was forbidden from entering the palace .
于 斤 曾是 禁止 从 进入 这 宫殿 .

于禁入见，

[ðə; ði] [ˈdi:teɪlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtʃɪŋˈdʒɔʊ] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)][æz; əz] [ˈfɒləʊz] :
The details of the Qingzhou troops are as follows :
这 细节 的 这 青州 军队 是 作为 跟随 :

备言青州之兵，

[ˈwɒntən] [ˈlu:ɪŋ] ,
wanton looting ,
放肆 抢劫 ,

肆行劫掠，

[ˈɡreɪtli] [lɒst] [ˈpʌblɪk] [səˈpɔ:t] .
Greatly lost public support
非常 丢失的 民众 支持

大失民望，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪld] .
Therefore , he was killed .
所以 , 他 曾是 被杀 .

某故杀之。

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [daʊnt] [tel] [em 'i:] , "
" Don't tell me , "
" 不 告诉 我 , "

“不告我，

[fɜ:st] , [set] [ʌp][kæmp] .
First , set up camp .
第一的 , 放 向上 营 :

先下寨，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[aɪ 'ti:] [ɪz] [fə'bid(ə)n] [tu:; tə] [kɒntrə'dɪkt] ['pri:vɪəs] ['steɪtmənts] .
It is forbidden to contradict previous statements .
它 是 禁止 到 顶撞 以前的 声明 :

禁以前言对。

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ðə; ðɪ][dʒen(ə)rəl][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] ['hʌrɪ] "
" The general was in a hurry "
" 这 一般的 曾是 在 一个 匆忙 "

“将军在匆忙之中，

[eɪb(ə)] [tu:; tə] ['ɔ:gənaɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [fɔ:tɪfaɪ] [dɪ'fensɪz] ,
Able to organize troops and fortify defenses ,
有能力的 到 组织 军队 和 强化 防御 ,

能整兵坚垒，

['hi:dɪŋ] ['slɑ:ndə(r)][ænd; ənd] [hɑ:d] [wɜ:k] ,
Heeding slander and hard work ,
听从 诽谤 和 难的 工作 ,

任谤任劳，

[tɜ:n] [dɪ'fi:t] [ɪntu:] ['vɪktəri]
Turn defeat into victory
转动 击败 进入 胜利

使反败为胜，

[ɔ:'ðəʊ] ['feɪməs] [dʒenərəlz][ɒv; əv] ['eɪnʃənt] [taɪmz] ,
Although famous generals of ancient times ,
虽然 著名的 将军们 的 古老的 时代 ,

虽古之名将，

[waɪ] [eɪ di: 'di:] [tu:; tə] [ðɪs] !
Why add to this !
为什么 添加 到 这 !

何以加兹！ ”

[hi:; hi] [ðen] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [hɪm][ə; eɪ][set][ɒv; əv][gəʊld][ju:'tensɪlz] .
He then bestowed upon him a set of gold utensils .
他 然后 授予 之上 他 一个 放 的 金子 餐具 :

乃赐以金器一副，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [in'fɛf, -'fi:f] [æz; əz] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [jɪfu:] [pə'vɪliən] ;
He was enfeoffed as Marquis of Yishou Pavilion ;
他 曾是 封地 作为 侯爵 的 一手 亭 ；

封益寿亭侯；

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'kju:zd] [ɒv; əv][ʃi:'ɑ:hu:] [dʌnz] [læks] ['disəplɪn] [ɪn] [kə'mɑ:ndɪŋ] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
He was accused of Xiahou Dun's lax discipline in commanding his troops .
他 曾是 被告 的 夏侯 邓的 松散 纪律 在 指挥 他的 军队 ；

赧夏侯惇治兵不严之过。

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ][set] [ʌp][ə; eɪ]['sækrɪfaɪs][fɔ:(r); fə(r)][daɪ'æŋ][weɪ] .
They also set up a sacrifice for Dian Wei .
他们 还 放 向上 一个 牺牲 为了 迪安 魏 ；

又设祭祭典韦，

[kaʊ] [kaʊ] ['pɜ:sənəli] [wept] [ænd; ənd] ['ɒfəd] ['sækrɪfaɪsɪz] .
Cao Cao personally wept and offered sacrifices .
曹 曹 亲自 哭泣 和 提供 牺牲 ；

操亲自哭而奠之，

[gʌ] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['dʒenərəlz] :
Gu said to his generals :
顾 说 到 他的 将军们 ；

顾谓诸将曰：

" [aɪ][hæv; həv] [lɒst] [maɪ] ['eldɪst] [sʌŋ] . "
" I have lost my eldest son . "
" 我 有 丢失的 我的 长子 儿子 ； "

“吾折长子、

[maɪ] [brɪ'ʌvɪd] ['nefju:] ,
My beloved nephew ,
我的 心爱 侄子 ；

爱侄，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [di:p] [peɪn] ;
There was no deep pain ;
那里 曾是 不 深的 疼痛 ；

俱无深痛；

" [hi:; hi] [wept] ['bɪtəli] , [laɪk] [daɪ'æŋ][weɪ] ! "
" He wept bitterly , like Dian Wei ! "
" 他 哭泣 苦涩地 ， 喜欢 迪安 魏 ！ "

独号泣典韦也！ ”

['evriwʌŋ] [saɪd] [ɪn][,ædmə'reɪ(ə)n] .
Everyone sighed in admiration .
每个人 叹了口气 在 钦佩 ；

众皆感叹，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [beɪs] .
The next day , he ordered the troops to return to base .
这 下一个 天 ， 他 订购 这 军队 到 返回 到 根据 ；

次日下令班师。

[nɒt] [tu:; tə] ['men(ə)n] [kaʊ] [kaʊz] [rɪ'tɜ:n] [ɒv; əv] [tru:ps] [tu:; tə] [zʌtʃæŋ] .
Not to mention Cao Cao's return of troops to Xuchang .
不是 到 提到 曹 曹的 返回 的 军队 到 许昌 ；

不说曹操还兵许都。

['mi:nwaɪl] , [wæŋ] [zi:] [ə'raɪvd] [ɪn] ['fu:dʒʊʊ] [wɪð] [æŋ; ən][ɪm'pɪəriəl] ['i:dɪkt] .
Meanwhile , Wang Ze arrived in Xuzhou with an imperial edict .
同时 ， 王 泽 到达的 在 徐州 和 一个 帝国 法令 ；

且说王则赧诏至徐州，

©叶兴阳双语音标有声读物,本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第27/181页

[bu:] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm][ˈɪntu:] [ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] .
Bu welcomed them into the mansion .
布 欢迎 他们 进入 这 大厦 .

布迎接入府，

[ri:d] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] :
Read the imperial edict :
读 这 帝国 法令 :

开读诏书：

[fɛŋ] [bu:][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] [hu:] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [iːst] .
Feng Bu was appointed General Who Pacifies the East .
冯 布 曾是 任命 一般的 WHO 安抚 这 东方 .

封布为平东将军，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈgrɑːntɪd] [ə; eɪ] [ˈspeʃ(ə)l] [si:l] [ænd; ənd] [ˈrɪbən] .
He was granted a special seal and ribbon .
他 曾是 的确 一个 特别的 海豹 和 丝带 .

特赐印绶。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [sent] [ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ˈletə(r)] .
He also sent a private letter .
他 还 发送 一个 私人的 信 .

又出操私书，

[wæŋ] [zi:] [ʃəʊd] [greɪt] [rɪˈspekt] [tuː; tə] [kaʊ] [kaʊ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ly:][bu:] .
Wang Ze showed great respect to Cao Cao in front of Lü Bu .
王 泽 显示 伟大的 尊重 到 曹 曹 在 正面 的 鲁 布 .

王则在吕布面前极道曹公相敬之意。

[bu:][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Bu was overjoyed .
布 曾是 欣喜若狂 .

布大喜。

[ˈsʌd(ə)nli] , [njuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [juˈɑːn] [ʃu:] [hæd; həd] [sent] [ˈsʌmwʌn] .
Suddenly , news arrived that Yuan Shu had sent someone .
突然 , 消息 到达的 那 元 舒 有 发送 某人 .

忽报袁术遣人至，

[bu:] [ˈsʌmənd] [hɪm][ænd; ənd] [ɑːskt] [hɪm] .
Bu summoned him and asked him .
布 被召唤 他 和 问 他 .

布唤入问之。

[tuː; tə] [spi:k] :
To speak :
到 说话 :

使言：

" [juˈɑːn] [ɡɒŋ] [wɪl] [əˈsend] [ðə; ði] [θrəʊn] [ˈsuːnə(r)][ɔː(r)][ˈleɪtə(r)] . "
" Yuan Gong will ascend the throne sooner or later . "
" 元 锣 将要 上升 这 王座 很快 或者 之后 . "

“袁公早晚即皇帝位，

[ɪˈstæblɪ] [ðə; ði] [ˈiːstən] [ˈpæləs]
Establish the Eastern Palace
建立 这 东 宫殿

立东宫，

[ɜːdʒ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈkɒŋkjubəɪn] [tuː; tə] [əˈraɪv] [ɪn] [hwaɪˈnɑːn] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ˈpɒsəb(ə)l] .
Urge the imperial concubine to arrive in Huainan as soon as possible .
敦促 这 帝国 妾 到 到达 在 淮南 作为 很快 作为 可能的 .
催取皇妃早到淮南。”

[buː] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Bu was furious and said :
布 曾是 狂怒 和 说 :

布大怒曰：

" [haʊ] [deə(r)] [ðiːz] [ˈtreɪtə] [duː; də] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ! "
" How dare these traitors do such a thing ! "
" 如何 敢 这些 叛徒 做 这样的 一个 事物 ! "
“反贼焉敢如此！ ”

[ðeɪ] [ðen] [kɪld] [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] .
They then killed the envoy .
他们 然后 被杀 这 使者 .

遂杀来使，

[hæn] [jɪn] [wɒz; wəz] [pʊt] [ɪn] [ˈjækɪz] .
Han Yin was put in shackles .
韩 阴 曾是 放 在 镣铐 .

将韩胤用枷钉了，

[tʃen] [diːˈenˈdʒiː] [wɒz; wəz] [dɪˈspætʃt] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈletə(r)] [ɒv; əv] [θæŋks] .
Chen Deng was dispatched with a letter of thanks .
陈 邓 曾是 已派出 和 一个 信 的 谢谢 .
遣陈登赍谢表，

[dʒiː] [ænd; ənd] [wæn] [ziː] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə] [ɪkˈspres] [ðeə(r)] [ˈgrætɪtjuːd] .
Jie Hanyin and Wang Ze went to Xudu to express their gratitude .
杰 汉阴 和 王 泽 去 到 - 到 表达 他们的 感激 .
解韩胤一同王则上许都来谢恩。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [rɪˈplaɪd] [tuː; tə] [kaʊ] [kaʊ] ,
And he replied to Cao Cao ,
和 他 回复 到 曹 曹 ,

且答书于操，

[hiː; hi] [dɪˈzaɪəd] [tuː; tə] [biː; bi] [əˈfɪʃəli] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ˈfuːˈdʒoʊ] .
He desired to be officially appointed as the Governor of Xuzhou .
他 想要的 到 是 官方 任命 作为 这 州长 的 徐州 .
欲求实授徐州牧。

[kaʊ] [kaʊ] [njuː] [ðæt] [buː] [hæd; həd] [ˈbrəʊkən] [ɒf] [hɪz; ɪz] [ˈmæɪɪdʒ] [wɪð] [juˈɑːn] [ʃuː] .
Cao Cao knew that Bu had broken off his marriage with Yuan Shu .
曹 曹 知道 那 布 有 破碎的 离开 他的 婚姻 和 元 舒 .
操知布绝婚袁术，

[əʊvəˈdʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 !

大喜，

[hæn] [jɪn] [wɒz; wəz] [ðen] [ˈeksɪkjuːtɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmɑːkɪtpleɪs] .
Han Yin was then executed in the marketplace .
韩 阴 曾是 然后 执行 在 这 市场 .
遂斩韩胤于市曹。

[tʃɛn] [di:'ɛn'dʒi:] ['si:krətli] [əd'vaɪzd] [kɑʊ] [kaʊ] , ['seɪɪŋ] :
Chen Deng secretly advised Cao Cao , saying :

陈 邓 偷偷 建议 曹 曹 , 说 :

陈登密谏操曰：

" [ly:] [bu:] , "
" Lü Bu , "

" 鲁 布 , "

“吕布，

[ˈdʒækɪlz; ˈdʒækɔ:lz][ænd; ənd] [wʊlvz] ,
Jackals and wolves ,

豺狼 和 狼 ,

豺狼也，

[breɪv] [bʌt; bət] ['rekləs] ,
Brave but reckless ,

勇敢的 但 鲁莽 ,

勇而无谋，

['i:zəli] [tʃu:zɪŋ] [bɪ'twi:n] ['steɪɪŋ] [ænd; ənd] ['li:vɪŋ] ,
Easily choosing between staying and leaving ,

容易地 选择 之间 入住 和 离开 ,

轻于去就，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [plæn][fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] .
We should plan for this as soon as possible .

我们 应该 计划 为了 这 作为 很快 作为 可能的 .

宜早图之。”

[kɑʊ] [kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :

曹 曹 说 :

操曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈɔ:lweɪz] [nəʊn] [ðæt] [ly:] [bu:] ['hɑ:bəz] ['wʊlfɪʃ] [æm'bɪʃənz] . "
" I have always known that Lü Bu harbors wolfish ambitions . "

" 我 有 总是 已知 那 鲁 布 港口 狼 抱负 . "

“吾素知吕布狼子野心，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈtru:li] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [reɪz] ['sʌmwʌn] [fɔ:(r); fə(r)] [lɒŋ] .
It is truly difficult to raise someone for long .

它 是 真的 难的 到 增加 某人 为了 长的 .

诚难久养。

['əʊnli][ðə; ði][ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] [kʊd; kəd] [nəʊ] [ðə; ði] [tru:θ] .
Only the father and son could know the truth .

仅有的 这 父亲 和 儿子 可以 知道 这 真相 .

非公父子莫能究其情，

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [wɪð] [em ˈi:] . "
" You should discuss this with me . "

" 你 应该 讨论 这 和 我 . "

公当与吾谋之。”

[di:'ɛn'dʒi:] [sed] :
Deng said :

邓 说 :

登曰：

[ɪf] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [teɪks] ['eni] ['ækʃ(ə)n]
If the Prime Minister takes any action

如果 这 主要的 部长 需要 任何 行动

“丞相若有举动，

[ˈsʌmwʌn] [mʌst; məst][biː; bi][æn; ən][ˌɪnˈsaɪd][ˈeɪdʒənt] .
Someone must be an inside agent .
某人 必须 是 一个 里面 代理人 .
某当为内应。”

[kəʊ] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] ,
Cao Xi ,
曹 习 ,
操喜，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn] [tʃen] [ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ][ðə; ði][ræŋk][pɒ; əv] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ʃiː] ([ə; eɪ]
The emperor bestowed upon Chen Gui the rank of two thousand shi (a
这 皇帝 授予 之上 陈 图形用户界面 这 秩 的 二 千 shi (一个
[ˈjuːnɪt][pɒ; əv] [greɪn]) .
unit of grain) .
单元 的 粮食) .

表赠陈珪秩中二千石，

[diːˈenˈdʒiː][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈpriːfekt] [pɒ; əv] .
Deng was appointed Prefect of Guangling .
邓 曾是 任命 长官 的 广陵 .
登为广陵太守。

[diːˈenˈdʒiː] -
Deng Cihui
邓 -

登辞回，

[kəʊ] [kəʊ] , [ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [θrəʊn] , [sed] :
Cao Cao , holding the throne , said :
曹 曹 , 保持 这 王座 , 说 :

操执登手曰：

" [ðə; ði] [əˈfeəz] [pɒ; əv][ðə; ði] [iːst] , "
" **The affairs of the East** , "
" 这 事务 的 这 东方 , "

“东方之事，

[ðen] [aɪ] [wɪl] [gɪv] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][juː; jʊ] .
Then I will give it to you .
然后 我 将要 给 它 到 你 .

便以相付。”

[diːˈenˈdʒiː] [nˈɒdɪd] [ɪn] [əˈɡriːmənt] .
Deng nodded in agreement .
邓 点头 在 协议 .

登点头允诺。

[hiː; hi] [rɪˈtʊːnd] [tuː; tə][ˈjuːˈdʒʊʊ][tuː; tə] [siː] [lɪː][buː] .
He returned to Xuzhou to see Lü Bu .
他 返回 到 徐州 到 看 鲁 布 .

回徐州见吕布，

[buː] [ɑːskt] [hɪm] ,
Bu asked him ,
布 问 他 ,

布问之，

[diːˈenˈdʒiː][jæn] :
Deng Yan :
邓 严 :

登言：

" [maɪ][ˈfɑːðə(r)] [geɪv] [ˌem ˈiː][ə; eɪ] [ˈsæləri] ,
" **My father gave me a salary** ,
" 我的 父亲 给予 我 一个 薪水 ,

“父赠禄，

" [hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈpriːfekt] . "
" **He was appointed as the prefect** . "
" 他 曾是 任命 作为 这 长官 . "

某为太守。”

[buː][wɒz; wəz] [ˈfʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Bu was furious and said :
布 曾是 狂怒 和 说 :

布大怒曰：

" [ɪf] [juː; jʊ][duː; də][nɒt] [siːk] [ðə; ði] [ˈɡʌvənəʃɪp] [ɒv; əv] [ˈjuːˈdʒʊʊ] [fɔː(r); fə(r)][ˌem ˈiː] . . . "
" **If you do not seek the governorship of Xuzhou for me** . . . "
" 如果 你 做 不是 寻找 这 州长 的 徐州 为了 我 . . . "

“汝不为吾求徐州牧，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [sɔːt] [əˈfɪ(ə)] [ræŋk][ænd; ənd] [ɪˈmɒljumənt] [fɔː(r); fə(r)] [ðəmˈselvz] !
Instead , they sought official rank and emolument for themselves !
反而 , 他们 寻求 官方的 秩 和 报酬 为了 他们自己 !

而乃自求爵禄！

[jɔː(r); jə(r)][ˈfɑːðə(r)] [tɔːt] [ˌem ˈiː][tuː; tə][kəʊˈppərəɪt] [wɪð] [kəʊ] [kəʊ] .
Your father taught me to cooperate with Cao Cao .
你的 父亲 教授 我 到 合作 和 曹 曹 .

汝父教我协同曹公，

[ˈhaɪweɪ] [ɒv; əv] [sˈevəd] [ˈmæɪdʒz]
Highway of Severed Marriages
公路 的 切断 婚姻

绝婚公路，

[wɒt] [aɪ] [naʊ] [siːk] [ɪz]
What I now seek is
什么 我 现在 寻找 是

今吾所求，

[ˈnʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [geɪnd] [ɪn][ðə; ði][end] ;
Nothing was gained in the end ;
没有什么 曾是 获得 在 这 结尾 ;

终无一获；

[bəʊθ][juː; jʊ][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [sʌn] [hæv; həv] [əˈtʃiːvd] [greɪt] [səkˈses] [ænd; ənd] [ˈɒnə(r)] .
Both you and your son have achieved great success and honor .
两个都 你 和 你的 儿子 有 已达成 伟大的 成功 和 荣誉 .

而汝父子俱各显贵，

[aɪ][wɒz; wəz][səʊld] [aʊt] [baɪ][juː; jʊ][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [sʌn] !
I was sold out by you and your son !
我 曾是 卖 出去 经过 你 和 你的 儿子 !

吾为汝父子所卖耳！ ”

[hiː; hi] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] , [ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
He then drew his sword , intending to kill him .
他 然后 画 他的 剑 , 意图 到 杀 他 .

遂拔剑欲斩之。

[diːˈenˈdʒiː] [lɑːft] [ˈlɑʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Deng laughed loudly and said :
邓 笑了 高声 和 说 :

登大笑曰：

" [haʊ] [ˈʌtəli] [ˈɪgnərənt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] , [ˈdʒen(ə)rəl] ! "
" **How utterly ignorant you are , General !** "
" 如何 完全地 无知 你 是 , 一般的 ! "
"将军何其不明之甚也！ "

[buː] [sed] :
Bu said :
布 说 :
布曰:

" [waɪ] [ˈʃudnt] [ai] [ʌndə'stænd] ? "
" **Why shouldn't I understand ?** "
" 为什么 不应该 我 理解 ? "
"吾何不明？ "

[diːˈɛn'dʒiː] [sed] :
Deng said :
邓 说 :
登曰:

" [ai] [sɔː] [kaʊ] [kaʊ] ,
" **I saw Cao Cao ,**
" 我 锯 曹 曹 ,
"吾见曹公,

[ˈreɪzɪŋ] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [laɪk] [ˈreɪzɪŋ] [ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)] .
Raising a general is like raising a tiger .
提高 一个 一般的 是 喜欢 提高 一个 老虎 .
言养将军譬如养虎,

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [iːt] [ðeə(r)] [fɪl] [ɒv; əv] [miːt] .
They should eat their fill of meat .
他们 应该 吃 他们的 充满 的 肉 .
当饱其肉,

[ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [fʊl] , [ðeɪ] [wɪl] [dɪˈvaʊə(r)] [ˈpiːp(ə)] .
If they are not full , they will devour people .
如果 他们 是 不是 满的 , 他们 将要 吞食 人们 .
不饱则将噬人。

[kaʊ] [kaʊ] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao laughed and said :
曹 曹 笑了 和 说 :
曹公笑曰:"

[ai] [wʊd] [nɒt] [əˈgriː] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] .
I would not agree with your words .
我 会 不是 同意 和 你的 字 .
不如卿言。

[ai] [əˈweɪt] [ðə; ði][əˈraɪv(ə)] [ɒv; əv] [ˈmɑːkwɪs] [wen] .
I await the arrival of Marquis Wen .
我 等待 这 到达 的 侯爵 温 .
吾待温侯,

[fɔː(r); fə(r)][ɪgˈzɑːmp(ə)] , [ˈreɪzɪŋ] [ˈiːg(ə)] [ɪəz] :
For example , raising eagle ears :
为了 例子 , 提高 鹰 耳朵 :
如养鹰耳:

[ðə; ði] [fɒksɪz] [ænd; ənd] [ˈræbɪts] [hæv; həv] [nɒt] [jet] [ˈrestɪd] ,
The foxes and rabbits have not yet rested ,
这 狐狸 和 兔子 有 不是 然而 休息 ,
狐兔未息,

[ai][deə(r)][nɒt] [i:t] [maɪ] [fɪl] [fɜ:st] .
I dare not eat my fill first .
我 敢 不是 吃 我的 充满第一的 .

不敢先饱，

[wen] ['hʌŋɡri] , [aɪ 'ti:][ɪz][ju:sf(ə)] .
When hungry , it is useful .
什么时候 饥饿的 , 它 是 有用 .

饥则为用，

[wʌns] [fʊl] , [ðeɪ] [wɪl] [drɪft] [ə'weɪ] .
Once full , they will drift away .
一次 满的 , 他们 将要 漂移 离开 .

饱则飏去。

[ˈsʌmwʌn] [ɑ:skt] [hu:] [ɪz][ðə; ði][fɒks][ænd; ənd] [hu:] [ɪz][ðə; ði] ['ræbɪt] .
Someone asked who is the fox and who is the rabbit .
某人 问 WHO 是 这 狐狸 和 WHO 是 这 兔子 .

某问谁为狐兔，

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

曹公曰：

" [ju'a:n] [ju:] [ɒv; əv][hwaɪ'na:n] " ;
" Yuan Shu of Huainan " ;
" 元 舒 的 淮南 " ;

“淮南袁术；

[sʌn] [si: 'i:][ɒv; əv]
Sun Ce of Jiangdong
太阳 塞 的 江东

江东孙策、

[ju'a:n] [ʃaʊ] [ɒv; əv][dʒi] ['prɒvɪns]
Yuan Shao of Ji Province
元 邵 的 季 省

冀州袁绍、

[,ɛl,ɑɪ'ju:] [bi'a:ʊʊ][ɒv; əv] -
Liu Biao of Jingxiang
刘 彪 的 -

荆襄刘表、

[,ɛl,ɑɪ'ju:] [ʒɑ:ŋ] [ɒv; əv] [jɪʒu:]
Liu Zhang of Yizhou
刘 张 的 宜州

益州刘璋、

[ʒɑ:ŋ] ['lʌ; lu:][ɒv; əv] [hænzɔŋ]
Zhang Lu of Hanzhong
张 鲁 的 汉中

汉中张鲁，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [fɒksɪz] [ænd; ənd] ['ræbɪts] .
They are all foxes and rabbits .
他们 是 全部 狐狸 和 兔子 .

皆狐兔也。

[bu:] [θru:] [daʊn] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] [ænd; ənd] [lɑ:ft] , ['seɪɪŋ] :
Bu threw down his sword and laughed , saying :
布 扔 向下 他的 剑 和 笑了 , 说 :

布掷剑笑曰：“

[kaʊ] [kaʊ] [nju:] [em 'i:] [wel] ！
Cao Cao knew me well ！
曹 曹 知道 我 出色地 ！

曹公知我也！

" [waɪ] [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ，
" **While we were talking** ，
" 尽管 我们 是 说 ，

“正说话间，

[ˈsʌd(ə)nli] ， [nju:z] [əˈraɪvd] [ðæt] [juˈɑ:n] [ʃu:z] [ˈɑ:mi] [hæd; həd] [ˈkæptʃəd] [ˈʃu:ˈdʒoʊ] ．
Suddenly , news arrived that Yuan Shu's army had captured Xuzhou ．
突然 ， 消息 到达的 那 元 舒的 军队 有 捕获 徐州 ．

忽报袁术军取徐州。

[ly:][bu:][wɒz; wəz] [ˈstɑ:tld] [əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] ．
Lü Bu was startled upon hearing this ．
鲁 布 曾是 惊慌 之上 听力 这 ．

吕布闻言失惊。

[aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] ：
It is precisely ：
它 是 恰恰 ：

正是：

[tʃɪn] [ænd; ɐnd][dʒɪn] [feɪld] [tu:; tə] [ˈrekənsaɪl] ， [ænd; ɐnd][wu:][ænd; ɐnd][juˈeɪ] [fɔ:t] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] ．
Qin and Jin failed to reconcile , and Wu and Yue fought each other ．
秦 和 斤 失败的 到 调和 ， 和 吴 和 岳 战斗 每个 其他 ．

秦晋未谐吴越斗，

[ˈmæɪrɪdʒ] [hæz; həz] [brɔ:t] [ˈtrʌb(ə)l] ．
Marriage has brought trouble ．
婚姻 有 带来 麻烦 ．

婚姻惹出甲兵来。

[ˈɑ:ftə(r)][ɔ:l] ， [wɒt] [wɪl] [ˈhæpən] [nekst] ？
After all , what will happen next ？
后 全部 ， 什么 将要 发生 下一个 ？

毕竟后事如何，

[lets] [hɪə(r)] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] ．
Let's hear what happens next ．
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 ．

且听下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˌsev(ə)nˈti:n] ： [juˈɑ:n] [ʃu:] [ˈreɪzɪz] [ˌsev(ə)n] [ˈɑ:mɪz] ， [kaʊ] [kaʊ] [dʒɔɪnz] [ˈfɔ:sɪz] [wɪð] [θri:]
Chapter Seventeen : Yuan Shu Raises Seven Armies , Cao Cao Joins Forces with Three
章 十七 ； 元 舒 提高 七 军队 ， 曹 曹 加入 部队 和 三

[ˈdʒenərəlz]
Generals
将军们

第十七回 袁公路大起七军 曹孟德会合三将

[ˈmi:nwaɪl] ， [juˈɑ:n] [ʃu:] [wɒz; wəz][ɪn][ˈhwaiˈhɑ:n] ，
Meanwhile , Yuan Shu was in Huainan ,
同时 ， 元 舒 曾是 在 淮南 ，

却说袁术在淮南，

[va:st][lænd][ænd; ɐnd] [əˈbʌndənt] [greɪn]
Vast land and abundant grain
广阔的 土地 和 丰富 粮食

地广粮多，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði][dʒeɪd] [si:l] [ðæt] [sʌn][,siːˈiː][hæd; həd] [pledʒd] .
There was also the jade seal that Sun Ce had pledged .
那里 曾是 还 这 玉 海豹 那 太阳 塞 有 承诺 .

又有孙策所质玉玺，

[hiː; hi] [ðen] [ˈkɒntəmpleɪtɪd] [juːˈzɜːpɪŋ] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][əv; əv][ˈempərə(r)] ;
He then contemplated usurping the title of emperor ;
他 然后 思考 篡位 这 标题 的 皇帝 .

遂思僭称帝号；

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [əˈsembli] [dɪˈskʌst] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ænd; ʌnd] [sed] :
The general assembly discussed the matter and said :
这 一般的 集会 讨论 这 事情 和 说 .

大会群下议曰：

" [ˈempərə(r)][gaʊˈdzuː][əv; əv][hæn][wɒz; wəz][wʌns][dʒʌst][ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)] [əˈfɪ(ə)l] , [ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [hed] , [ɒn]
" **Emperor Gaozu of Han was once just a minor official , a village head , on**
" 皇帝 高祖 的 韩 曾是 一次 只是 一个 次要的 官方的 , 一个 村庄 头 , 在

[ðə; ði][,es ˈaɪ][ˈrɪvə(r)] . "
the Si River . "
这 硅 河 . "

“昔汉高祖不过泗上一亭长，

[ænd; ʌnd] [ðʌs] [pəˈzes] [ðə; ði] [wɜːld] ;
And thus possess the world ;
和 因此 具有 这 世界 .

而有天下；

[ðɪs] [jɪə(r)] [mɑːrks][ðə; ði] 400th [ˌæniˈvɜːsəri] [əv; əv][ðə; ði][ˈluːnə(r)] [njuː] [jɪə(r)] .
This year marks the 400th anniversary of the Lunar New Year .
这 年 标记 这 400th 周年纪念日 的 这 月球 新的 年 .

今历年四百，

[ɪts] [feɪt] [hæz; həz] [rʌn] [aʊt] .
Its fate has run out .
它是 命运 有 跑步 出去 .

气数已尽，

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz][ɪn][æn; ən][ˈʌprɔː(r)] .
The country is in an uproar .
这 国家 是 在 一个 骚动 .

海内鼎沸。

[maɪ][ˈfæməli][hæz; həz] [prəˈdjuːst] [θriː] [djuːks] [fɔː(r); fə(r)][fɔː(r)] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] .
My family has produced three dukes for four generations .
我的 家庭 有 生产 三 公爵们 为了 四 几代人 .

吾家四世三公，

[ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [həʊm] ;
The people's home ;
这 人们的 家 .

百姓所归；

[maɪ][ˈækʃ(ə)nz] [əˈlaɪn] [wɪð] [ˈhev(ə)n] [ænd; ʌnd][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
My actions align with Heaven and the people .
我的 行动 对齐 和 天堂 和 这 人们 .

吾效应天顺人，

[ðə; ði] [kəˈrekt] [pəˈzɪ(ə)n] [ɪz][ðə; ði][ˌnaɪnθ][ænd; ʌnd] [fɪfθ] .
The correct position is the ninth and fifth .
这 正确的 位置 是 这 第九 和 第五 .

正位九五。

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ][ɔːl] [θɪŋk] ?
What do you all think ?
什么 做 你 全部 思考 ?

尔众人以为何如？ ”

[ðə; ði] [tʃiːf] [klaːk] [sed] :
The chief clerk said :
这 首席 职员 说 :

主簿阎象曰：

[nəʊ] .
No .
不 .

“不可。

[ɪn] [ˈeɪnfənt] [taɪmz] , - [ɒv; əv] [dʒəʊ] [əˈkjuːmjəleɪtɪd] [ˈvɜːtʃuː][ænd; ənd] [ˈmerɪt] .
In ancient times , Houji of Zhou accumulated virtue and merit .
在 古老的 时代 , - 的 周 积累 美德 和 优点 .

昔周后稷积德累功，

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)] [kɪŋ] [wen]
As for King Wen
作为 为了 国王 温

至于文王，

[tuː] - [θɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [ɪz][ˈʌndə(r)][ðeə(r)][kənˈtrəʊl] .
Two - thirds of the world is under their control .
二 - 三分之一 的 这 世界 是 在下面 他们的 控制 .

三分天下有其二，

[ðeɪ] [stiːl] [sɜːvd] [jɪn] .
They still served Yin .
他们 仍然 服务 阴 .

犹以服事殷。

[ɔːl'dəʊ] [jɔː(r); jə(r)][ˈfæməli][ɪz][ɒv; əv][ˈnəʊb(ə)l] [bɜːθ] ,
Although your family is of noble birth ,
虽然 你的 家庭 是 的 高贵 出生 ,

明公家世虽贵，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][nɒt][æz; əz] [ˈprɒspərəs] [æz; əz][ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈdɪnəsti] ;
It was not as prosperous as the Zhou Dynasty ;
它 曾是 不是 作为 繁荣 作为 这 周 王朝 ;

未若有周之盛；

[ɔːl'dəʊ] [ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] [wɒz; wəz] [wiːk] ,
Although the Han dynasty was weak ,
虽然 这 韩 王朝 曾是 虚弱的 ,

汉室虽微，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][nɒt][æz; əz] [tɪˈrænɪk(ə)l] [æz; əz] [ðæt] [ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒəʊ] [ɒv; əv] [jɪn] .
It was not as tyrannical as that of King Zhou of Yin .
它 曾是 不是 作为 强横 作为 那 的 国王 周 的 阴 .

未若殷纣之暴也。

[ðɪs] [ɪz] [ˈæbsəluːtli] [ʌnəkˈseptəbl] .
This is absolutely unacceptable .
这 是 绝对地 不可接受 .

此事决不可行。”

[ʃuː] [ˈæŋgrəli] [sed] :
Shu angrily said :
舒 愤怒地 说 :

术怒曰：

“ [maɪ] [ˈsɜːneɪm] [juˈɑːn][əˈrɪdʒɪneɪtɪd][frəm; frəm] [tʃən] . ”
“ My surname Yuan originated from Chen . ”
“ 我的 姓 元 起源于 从 陈 . ”

“吾袁姓出于陈。

[tʃən] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪˈsendənt] [ɒv; əv][ˈempərə(r)] [ʃʌn] .
Chen was a descendant of Emperor Shun .
陈 曾是 一个 后裔 的 皇帝 回避 .

陈乃大舜之后。

[ˈjuːzɪŋ] [ɜːθ] [tuː; tə] [səˈpɔːt] [ˈfaɪə(r)] ,
Using earth to support fire ,
使用 地球 到 支持 火 ,

以土承火，

[,aɪˈtiː][ɪz][ɪgˈzæktli] [wɒt] [,aɪˈtiː][ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] .
It is exactly what it should be .
它 是 确切地 什么 它 应该 是 .

正应其运。

[əˈnʌðə(r)] [ˈprɒfəsi] [sez] :
Another prophecy says :
其他 预言 说道 :

又讖云：

[ðəʊz] [huː] [rɪˈpleɪsd] [ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] ,
Those who replaced the Han dynasty ,
那些 WHO 替换 这 韩 王朝 ,

代汉者，

[ˌdʒiː,erˈoʊ][jiː; ji][ɒv; əv] [dæŋtuː] .
Gao Ye of Dangtu .
高 叶 的 当涂 .

当涂高也。

- [ˈhaɪweɪ]
Wuzi Highway
- 公路

吾字公路，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ɪgˈzæktli][æz; əz][ðə; ði] [ˈprɒfəsi] [hæd; həd] [prɪˈdɪktɪd] .
This was exactly as the prophecy had predicted .
这 曾是 确切地 作为 这 预言 有 预测 .

正应其讖。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [siːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
There was also the Imperial Seal of the State .
那里 曾是 还 这 帝国 海豹 的 这 状态 .

又有传国玉玺。

[ɪf] [nɒt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈruːlə(r)] ,
If not for the ruler ,
如果 不是 为了 这 统治者 ,

若不为君，

[ðɪs] [gəʊz] [əˈɡenst] [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] .
This goes against the way of Heaven .
这 去 反对 这 方式 的 天堂 .

背天道也。

[maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] .
My mind is made up .
我的 头脑 是 制成 向上 .

吾意已决，

[ðəʊz] [hu:] [spi:k] [tu:] [mʌt] [wɪl] [bi:; bi][ˈeksɪkjʊ:tɪd] !
Those who speak too much will be executed !
那些 WHO 说话 也 很多 将要 是 执行 ！

多言者斩！ ”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [ɪˈstæblɪft] [ðə; ði] [dʒɒŋ] [klæn] [neɪm] .
Therefore , he established the Zhong clan name .
所以 , 他 已确立的 这 钟 氏族 姓名 .

遂建号仲氏，

[əˈfɪj(ə)lɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈli:taɪ] [ˈprɒvɪns] , [ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
Officials from the Litai Province , etc .
官员 从 这 利泰 省 , ETC .

立台省等官，

[ˈraɪdɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][ˈdræɡən][ænd; ənd] [ˈfi:nɪks] [ˈkæɪɪdʒ] ,
Riding in a dragon and phoenix carriage ,
骑术 在 一个 龙 和 凤凰 运输 ,

乘龙凤辇，

[ˈsækrɪfaɪsɪz][wɜ:(r); wə(r)] [ˈɒfəd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈnɔ:ðən] [ænd; ənd] [ˈsʌðən] [ˈsʌbɜ:rb] .
Sacrifices were offered at the northern and southern suburbs .
牺牲 是 提供 在 这 北方 和 南部 郊区 .

祀南北郊，

[meɪk] [fɛŋ] - [ˈemprəs] .
Make Feng Fangnu empress .
制作 冯 - 皇后 .

立冯方女为后，

[ðə; ði] [sʌŋ] [wɒz; wəz] [ɪˈstæblɪft] [æz; əz][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
The son was established as the Crown Prince .
这 儿子 曾是 已确立的 作为 这 王冠 王子 .

立子为东宫。

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə][ˈheɪs(ə)n][ðə; ði] [sɪˈlek(ə)n] [ɒv; əv][ly:] [bʌz] [ˈdɔ:tə(r)] [æz; əz][ə; eɪ]
He ordered an envoy to hasten the selection of Lü Bu's daughter as a
他 订购 一个 使者 到 趋 这 选择 的 鲁 公共汽车 女儿 作为 一个

[ˈkɒŋkjubəɪn] [ɪn][ðə; ði] [ˈi:stən] [ˈpæləs] .
concubine in the Eastern Palace .
妾 在 这 东 宫殿 .

因命使催取吕布之女为东宫妃，

[bʌt; bət][aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈlɜ:nɪd] [ðæt] [bu:][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ˈeskɔ:tɪd] [hæn] [jɪn] [tu:; tə] - .
But it was learned that Bu had already escorted Han Yin to Xudu .
但 它 曾是 学习 那 布 有 已经 护送 韩 阴 到 - .

却闻布已将韩胤解赴许都，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] [kaʊ] [kaʊ] .
He was killed by Cao Cao .
他 曾是 被杀 经过 曹 曹 .

为曹操所斩，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] ;
He was furious ;
他 曾是 狂怒 ;

乃大怒；

[hi:; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [zɑ:ŋ] [ʃu:n][æz; əz][grænd][ˈdʒen(ə)rəl] .
He then appointed Zhang Xun as Grand General .
他 然后 任命 张 迅 作为 盛大 一般的 .

遂拜张勋为大将军，

[kə'mɑ:ndɪŋ] [æŋ; əŋ] ['ɑ:mi] [ɒv; əv][ʼəʊvə(r)] - , - ,
Commanding an army of over 200 , 000 ,
指挥 一个 军队 的 超过 - , - ,

统领大军二十余万，

['sev(ə)n] [ru:ts] [wɜ:(r); wə(r)] [ju:st] [tu:; tə] ['kɒŋkə(r)] [ʼju:'dʒoʊ] :
Seven routes were used to conquer Xuzhou :
七 路线 是 用过的 到 征服 徐州 :

分七路征徐州：

[ʒɑ:ŋ] [ʼu:n] , [ðə; ði][fɜ:st][ʼdʒen(ə)rəl] , [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][ʼsentə(r)] .
Zhang Xun , the first general , was in the center .
张 迅 , 这 第一的 一般的 , 曾是 在 这 中心 .

第一路大将张勋居中，

[ɒŋ][ðə; ði][ʼsekənd] [ru:t] , [ʼtʃɑʊ] [ʼru:i] [wɪl] [bi:; bi][ɒŋ][ðə; ði][left] .
On the second route , Qiao Rui will be on the left .
在 这 第二 路线 , 乔 瑞 将要 是 在 这 左边 .

第二路上将桥蕤居左，

[tʃen] [dʒi][wɒz; wəz] [pə'zɪŋd] [ɒŋ][ðə; ði] [raɪt] [flæŋk][ɒv; əv][ðə; ði] [θɜ:d] [ru:t] .
Chen Ji was positioned on the right flank of the third route .
陈 季 曾是 定位 在 这 正确的 侧翼 的 这 第三 路线 .

第三路上将陈纪居右，

[fɔ:θ] [ru:t] [ʼdepjuti] [ʼdʒen(ə)rəl] [leɪ] [bi: 'əʊ][wɒz; wəz][ɒŋ][ðə; ði][left] .
Fourth Route Deputy General Lei Bo was on the left .
第四 路线 副 一般的 雷 波 曾是 在 这 左边 .

第四路副将雷薄居左，

[fɪfθ] [ru:t] [ʼdepjuti] [ʼdʒen(ə)rəl] [tʃen] [læn][wɒz; wəz][ɒŋ][ðə; ði] [raɪt] .
Fifth Route Deputy General Chen Lan was on the right .
第五 路线 副 一般的 陈 兰 曾是 在 这 正确的 .

第五路副将陈兰居右，

[hæn][ʼʃi:'ɑ:n] , [ðə; ði] [sə'rendəd] [ʼdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði][sɪksθ] [ru:t] , [wɒz; wəz] [pə'zɪŋd] [ɒŋ][ðə; ði]
Han Xian , the surrendered general of the sixth route , was positioned on the
韩 西安 , 这 投降 一般的 的 这 第六 路线 , 曾是 定位 在 这
[left] .
left .
左边 .

第六路降将韩暹居左，

[jæn] [fɛŋ] , [ðə; ði] [sə'rendəd] [ʼdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði][ʼsev(ə)nθ] [ru:t] , [wɒz; wəz] [pə'zɪŋd] [ɒŋ]
Yang Feng , the surrendered general of the seventh route , was positioned on
杨 冯 , 这 投降 一般的 的 这 第七 路线 , 曾是 定位 在
[ðə; ði] [raɪt] .
the right .
这 正确的 .

第七路降将杨奉居右。

[i:tʃ] [ʼli:də(r)] [hæz; həz][hɪz; ɪz] [əʊŋ] [ʼkeɪpəb(ə)][ʼdʒenərəlz] ,
Each leader has his own capable generals ,
每个 领导者 有 他的 自己的 有能力的 将军们 ,

各领部下健将，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [ʼkærid] [aʊt] [ʼstartɪŋ] [tə'dɛɪ] .
It will be carried out starting today .
它 将要 是 携带 出去 开始 今天 .

克日起行。

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] [dʒɪn] [ʃæn] , [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] ['jɑːn'dʒoʊ] , [æz; əz][grænd] ['kɒməndənt] .
He appointed Jin Shang , the governor of Yanzhou , as Grand Commandant .
他 任命 斤 尚 , 这 州长 的 兖州 , 作为 盛大 指挥官 .
命兖州刺史金尚为太尉,

[ˈsuːpəvaɪz] [ðə; ði] ['trænsɜːt] [ɒv; əv] ['mʌni] [ænd; ənd][greɪn][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['sev(ə)n] [ruːts] .
Supervise the transport of money and grain for the seven routes .
监督 这 运输 的 钱 和 粮食 为了 这 七 路线 .
监运七路钱粮。

[ðeɪ] [stɪl] [duː; də][nɒt] [kəm'plaɪ] .
They still do not comply .
他们 仍然 做 不是 遵守 .
尚不从,

[kɪl] [hɪm] [wɪð] ['mædʒɪk] .
Kill him with magic .
杀 他 和 魔法 .
术杀之。

[dʒi] [lɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ði]['sev(ə)n] [ruːts] .
Ji Ling was appointed as the Commander - in - Chief of the Seven Routes .
季 凌 曾是 任命 作为 这 指挥官 - 在 - 首席 的 这 七 路线 .
以纪灵为七路都救应使。

[ʃuː] [hɪm'self] [led][æn; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv] - , - .
Shu himself led an army of 30 , 000 .
舒 他自己 引领 一个 军队 的 - , - .
术自引军三万,

[liː] [fɛŋ] ,
Li Feng ,
李 冯 ,
使李丰、

[liɑːŋ] [gæŋ] ,
Liang Gang ,
梁 帮派 ,
梁刚、

[ˈmjuːzɪk] [sɜːrvz] [æz; əz][ə; eɪ] ['kætəlɪst] [fɔː(r); fə(r)] ['prəʊgres] .
Music serves as a catalyst for progress .
音乐 服务 作为 一个 催化剂 为了 进步 .
乐就为催进使,

[tuː; tə] [sə'pɔːt] [ðə; ði] [truːps] [frɒm; frəm][ðə; ði]['sev(ə)n] [ruːts] .
To support the troops from the seven routes .
到 支持 这 军队 从 这 七 路线 .
接应七路之兵。

[lyː][buː][sent] [skaʊts] [tuː; tə] [lɜːn] [ðæt] [ʒɑːŋ] [ʃuːnz] ['ɑːmi] [wɒz; wəz] ['teɪkɪŋ] [ˈʃuː'dʒoʊ] [ˈvaɪə][ə; eɪ] [meɪn] [rəʊd] .
Lǔ Bu sent scouts to learn that Zhang Xun's army was taking Xuzhou via a main road .
鲁 布 发送 侦察兵 到 学习 那 张 荀的 军队 曾是 采取 徐州 通过 一个 主要的 路 .
吕布使人探听得张勋一军从大路径取徐州,

[ˈtʃaʊ] ['ruːɪz] ['ɑːmi] ['kæptʃəd] - .
Qiao Rui's army captured Xiaopei .
乔 瑞的 军队 捕获 - .
桥蕤一军取小沛,

[tʃɛn] [dʒi:z] ['ɑ:mi] ['kæptʃəd] [ji:du:] .
Chen Ji's army captured Yidu .
陈 的 军队 捕获 义都 :

陈纪一军取沂都，

[leɪ] ['bɔɪ]
Lei Boyi
雷 博伊

雷薄一

[ðə; ði] ['ɑ:mi] ['kæptʃəd] ['la:ŋja:] .
The army captured Langya .
这 军队 捕获 朗雅 :

军取琅琊，

[tʃɛn] [læn:z] ['ɑ:mi] ['kæptʃəd] [dʒi:ʃi] .
Chen Lan's army captured Jieshi .
陈 兰的 军队 捕获 杰士 :

陈兰一军取碣石，

[hæn][saɪ'æmz] ['ɑ:mi] ['kæptʃəd] - .
Han Siam's army captured Xiapi .
韩 暹罗的 军队 捕获 - :

韩暹一军取下邳，

[jæŋ] - ['ɑ:mi] ['kæptʃəd] [dʒʌŋʃən] :
Yang Fengyi's army captured Junshan :
杨 - 军队 捕获 君山 :

杨奉一军取浚山：

[ˈsev(ə)n] [ru:ts] [pʊ; əv] [tru:ps] ,
Seven routes of troops ,
七 路线 的 军队 ,

七路军马，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] ['fɪfti] [li:][ə; eɪ] [deɪ]
Traveling fifty li a day
旅行 五十 李 一个 天

日行五十里，

[ðeɪ] [wɪl] ['plʌndə(r)] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
They will plunder along the way .
他们 将要 掠夺 沿着 这 方式 :

于路劫掠将来。

[hi:; hi] [ðen] ['heɪstɪli] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] [edv'aɪzəz] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði]['mætə(r)] .
He then hastily summoned his advisors to discuss the matter .
他 然后 草草 被召唤 他的 顾问 到 讨论 这 事情 :

乃急召众谋士商议，

[tʃɛn] [gɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][sʌn] [tʃɛn] ['gu:i; ,dʒi: ju: 'aɪ] [ə'raɪvd] [tə'geðə(r)] .
Chen Gong and his son Chen Gui arrived together .
陈 锽 和 他的 儿子 陈 图形用户界面 到达的 一起 :

陈宫与陈珪父子俱至。

[tʃɛn] [gɒŋ] [sed] :
Chen Gong said :
陈 锽 说 :

陈宫曰：

" [ðə; ði][dɪ'zɑ:stə(r)][ɪn] ['fʊ:'dʒoʊ] ,
" The disaster in Xuzhou ,
" 这 灾难 在 徐州 ,

“徐州之祸，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [rɪˈkruːtɪd] [baɪ] [tʃən] [ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] .
They were recruited by Chen Gui and his son .
他们 是 招募 经过 陈 图形用户界面 和 他的 儿子 。

乃陈珪父子所招，

[tuː; tə] [ˈkʌri] [ˈfeɪvə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [kɔːt] [ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][geɪn][ræŋk][ænd; ənd] [ɪˈmɒljʊmənts] .
To curry favor with the court in order to gain rank and emoluments .
到 咖喱 偏爱 和 这 法庭 在 命令 到 获得 秩 和 薪酬 。

媚朝廷以求爵禄，

[təˈdeɪ] , [ðə; ði] [bleɪm] [ɪz] [ˈbiːɪŋ] [ˈɪftɪd] [ˈɒntə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
Today , the blame is being shifted onto the general .
今天 ， 这 责备 是 存在 转移 到 这 一般的 。

今日移祸于将军。

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [kʌt] [ɒf] [ðeə(r)] [hedz] [ænd; ənd][ˈprez(ə)nt][ðəm; ðəm][tuː; tə][juˈɑːn] [juː] .
They could cut off their heads and present them to Yuan Shu .
他们 可以 切 离开 他们的 头部 和 展示 他们 到 元 舒 。

可斩二人之头献袁术，

[ðeə(r)] [ˈɑːmi] [wɪðˈdruː] [ɒn][ɪts] [əʊn] .
Their army withdrew on its own .
他们的 军队 退出 在 它是自己的 。

其军自退。”

[buː] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [wɜːdz] ,
Bu listened to his words ,
布 听着 到 他的 字 ，

布听其言，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][ˈkæptʃə(r)][ɒv; əv] [tʃən] [ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ] .
He immediately ordered the capture of Chen Gui .
他 立即地 订购 这 捕获 的 陈 图形用户界面 。

即命擒下陈珪、

[tʃən] [ˌdiːˈenˈdʒiː] .
Chen Deng .
陈 邓 。

陈登。

[tʃən] [ˌdiːˈenˈdʒiː] [lɑːft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Chen Deng laughed loudly and said :
陈 邓 笑了 高声 和 说 。

陈登大笑曰：

" [haʊ] [kæn; kən][hiː; hi][biː; bi][səʊ] [ˈkaʊədli] ? "
" **How can he be so cowardly ?** "
" 如何 能 他 是 所以 胆小 ？ "

“何如是之懦也？

[aɪ] [əbˈzɜːv] [ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ruːts] [ɒv; əv] [truːps] ,
I observe the seven routes of troops ,
我 观察 这 七 路线 的 军队 ，

吾观七路之兵，

[laɪk] [ˈsev(ə)n] [paɪlz] [ɒv; əv][ˈrɒt(ə)n] [grɑːs]
Like seven piles of rotten grass
喜欢 七 堆 的 烂 草

如七堆腐草，

" [ɪts] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] ! "
" **It's nothing to worry about !** "
" 它是 没有什么 到 担心 关于 ！ "

何足介意！ ”

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

" [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ðɪ] ['enəmi] ,
" **If you have a plan to defeat the enemy ,**
" 如果 你 有 一个 计划 到 击败 这 敌人 ,
“汝若有计破敌、

[aɪ] [wɪl] [speə(r)][jɔː(r); jə(r)][laɪf] .
I will spare your life .
我 将要 空闲的 你的 生活 .

免汝死罪。”

[tʃen] [diː'ɛn'dʒi:] [sed] :
Chen Deng said :
陈 邓 说 :

陈登曰：

" [ɪf] [ðə; ðɪ]['dʒen(ə)rəl] [hi:d] [maɪ] [wɜːdz] . . . "
" **If the general heeds my words . . .** "
" 如果 这 一般的 注意 我的 字 . . . "
“将军若用老夫之言，

[ʃuː'dʒoʊ] [ɪz] [seɪf] .
Xuzhou is safe .
徐州 是 安全的 .

徐州可保无虞。”

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

" [let] [em 'iː][traɪ][tuː; tə][ɪk'spleɪn] . "
" **Let me try to explain .** "
" 让 我 尝试 到 解释 . "
“试言之。”

[diː'ɛn'dʒi:] [sed] :
Deng said :
邓 说 :

登曰：

" [ɔːl'dəʊ] [ðə; ðɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['strætədʒɪst] [ænd; ənd]['səʊldʒəz][ɪz] [lɑːdʒ] . . . "
" **Although the number of strategists and soldiers is large . . .** "
" 虽然 这 数字 的 战略家 和 士兵 是 大的 . . . "
“术兵虽众，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ə; eɪ] ['ræbl] .
They were all a rabble .
他们 是 全部 一个 乌合之众 .

皆乌合之师，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [kləʊz] [tuː; tə][ðəm; ðəm] ;
They were not close to them ;
他们 是 不是 关闭 到 他们 ;
素不亲信；

[aɪ] [dɪ'fendɪd] [aɪ 'tiː] [wɪð] ['regjələ(r)] [truːps] .
I defended it with regular troops .
我 辩护 它 和 常规的 军队 .

我以正兵守之，

[tuː; tə][wɪn][baɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk]
To win by surprise attack
到 赢 经过 惊喜 攻击

出奇兵胜之，

[ˈevri] ['sɪŋɡ(ə)l][wʌn][wɒz; wəz][ə; eɪ] [sək'ses] .
Every single one was a success .
每一个 单身的 一 曾是 一个 成功 ；

无不成功。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] [plæn] ,
There is another plan ,
那里 是 其他 计划 ；

更有一计，

[nɒt] [dʒʌst][ɪn] [ˈuː'dʒoʊ] ,
Not just in Xuzhou ,
不是 只是 在 徐州 ；

不止保安徐州，

[ænd; ʌnd][ju'a:n] [ʃuː] [kʊd; kəd][biː; bi] ['kæptʃəd] [ə'laɪv] .
And Yuan Shu could be captured alive .
和 元 舒 可以 是 捕获 活 ；

并可生擒袁术。”

[buː] [sed] :
Bu said :
布 说 ；

布曰：

[wɒt] [plæn][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [dɪ'vaɪzd] ?
What plan should be devised ?
什么 计划 应该 是 设计 ？

“计将安出？”

[diː'ɛn'dʒiː] [sed] :
Deng said :
邓 说 ；

登曰：

" [hæn][ˈsaɪəm] ,
" Han Siam ,
" 韩 暹 ；

“韩暹、

[jæn] [fɛŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈfɔːmə(r)] [ə'fɪ(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][hæn] ['dɪnəsti] .
Yang Feng was a former official of the Han Dynasty .
杨 冯 曾是 一个 以前的 官方的 的 这 韩 王朝 ；

杨奉乃汉旧臣，

[ðeɪ] [fled] [aʊt] [ɒv; əv][fɪə(r)][ɒv; əv] [kaʊ] [kaʊ] .
They fled out of fear of Cao Cao .
他们 逃亡 出去 的 害怕 的 曹 曹 ；

因惧曹操而走，

[ˈhəʊmləs]
Homeless
无家可归者

无家可依，

[ˈtempərələli] [ˈʌndə(r)][ju'a:n] [ʃuːz] [kən'trəʊl] ;
Temporarily under Yuan Shu's control ;
暂时地 在下面 元 舒的 控制 ；

暂归袁术；

[ðə; ði] [tek'ni:k] [mʌst; məst][bi; bi] [ju:st] [wið] [keə(r)] .

The technique must be used with care .
这 技术 必须 是 用过的 和 关心 .

术必轻之，

[hi; hi][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu;; tə][ju:z][aɪ 'ti:][æz; əz][ə; eɪ] [tek'ni:k] .

He was also unwilling to use it as a technique .
他 曾是 还 不愿意 到 使用 它 作为 一个 技术 .

彼亦不乐为术用。

[ɪf] [ə; eɪ][ˈletə(r)][ɪz] [ju:st] [tu;; tə] [ɪ'stæblɪ] [æn; ən][,ɪn'saɪd] [kə'nekʃn] . . .

If a letter is used to establish an inside connection . . .
如果 一个 信 是 用过的 到 建立 一个 里面 联系 . . .

若凭尺书结为内应，

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [ɛl,aɪ'ju:][,bi: i: 'aɪ][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [ɪn'vɒlvd] [ɪn][ðə; ði][ɪk'stɜ:n(ə)l] [ə'laɪəns] .

Furthermore , Liu Bei was also involved in the external alliance .
此外 , 刘 贝 曾是 还 涉及 在 这 外部的 联盟 .

更连刘备为外合，

" [wi;; wi] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:li][ˈkæptʃə(r)][ju'ɑ:n] [ju:] . "

" We will surely capture Yuan Shu . "
" 我们 将要 一定 捕获 元 舒 . "

必擒袁术矣。”

[bu:] [sed] :

Bu said :
布 说 :

布曰：

[ju;; jʊ][mʌst; məst][gəʊ][tu;; tə] [kə'riə] [ænd; ənd][ˈsaɪəəm][ɪn][ˈpɜ:s(ə)n] .

You must go to Korea and Siam in person .
你 必须 去 到 韩国 和 暹 在 人 .

“汝须亲到韩暹、

[jæŋ] - [sent] [ə; eɪ][ˈletə(r)] .

Yang Fengchu sent a letter .
杨 - 发送 一个 信 .

杨奉处下书。”

[tʃɛn] [di:'ɛn'dʒi:] [ə'gri:d] .

Chen Deng agreed .
陈 邓 同意 .

陈登允诺。

[bu:] [naɪ] [ˈpʌblɪʃt] [ɪn] - ,

Bu Nai published in Xudu ,
布 奈 已发布 在 - ,

布乃发表上许都，

[hi; hi][ˈɔ:lsəʊ] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tu;; tə][ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ˈju:zəʊ] .

He also wrote a letter to the governor of Yuzhou .
他 还 写道 一个 信 到 这 州长 的 禹州 .

并致书与豫州，

[ðen] [hi; hi] [ˈɔ:dəd] [tʃɛn] [di:'ɛn'dʒi:] [tu;; tə] [li:d] [ˈsevrəl] [ˈraɪdəz] .

Then he ordered Chen Deng to lead several riders .
然后 他 订购 陈 邓 到 带领 一些 骑手 .

然后令陈登引数骑，

[hi; hi][fɜ:st] [ˈweɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)][hæn][ˈfi:'ɑ:n][ɒn][ðə; ði] [rəʊd] [tu;; tə] - .

He first waited for Han Xian on the road to Xiapi .
他 第一的 等待 为了 韩 西安 在 这 路 到 - .

先于下邳道上候韩暹。

[rɪ'tri:t] [ænd; ənd] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ði] [destɪ'neɪʃn] .
Retreat and lead troops to the destination .
撤退 和 带领 军队 到 这 目的地 .

退引兵至，

['ɑ:ftə(r)] ['setɪŋ] [ʌp][kæmp] ,
After setting up camp ,
后 环境 向上 营 ,

下寨毕，

[lɒg] [ɪn][tu:; tə] [si:] .
Log in to see .
日志 在 到 看 .

登入见。

['saɪəəm] [ɑ:skt] :
Siam asked :
暹 问 :

暹问曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ][məɪn][ɒv; əv][ly:][bu:] . "
" You are a man of Lü Bu . "
" 你 是 一个 男人 的 鲁 布 . "

“汝乃吕布之人，

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

来此何干？ ”

[di:'ɛn'dʒi:] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Deng laughed and said :
邓 笑了 和 说 :

登笑曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] , "
" I am a high - ranking official of the Han Dynasty , "
" 我 是 一个 高的 - 排行 官方的 的 这 韩 王朝 , "

“某为大汉公卿，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][pɜ:s(ə)n][ɪz][ly:][bu:] ?
What kind of person is Lü Bu ?
什么 种类 的 人 是 鲁 布 ?

何谓吕布之人？

[ɪf] [ə; eɪ][dʒen(ə)rəl] ,
If a general ,
如果 一个 一般的 ,

若将军者，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][hæn] [ə'fɪ(ə)l] .
He was a Han official .
他 曾是 一个 韩 官方的 .

向为汉臣，

[naʊ] [hi:; hi][ɪz][ə; eɪ]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ]['treɪtə(r)] .
Now he is a minister of a traitor .
现在 他 是 一个 部长 的 一个 叛徒 .

今乃为叛贼之臣，

[tu:; tə] [meɪk] [ʌp][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][pɑ:st]['merɪt] [ɒv; əv] [prə'tektɪŋ] [ðə; ði] [gwa:n'dʒɔ:ŋ] ['ri:dʒən] ,
To make up for the past merit of protecting the Guanzhong region ,
到 制作 向上 为了 这 过去的 优点 的 保护 这 关中 地区 ,

使昔日关中保驾之功，

[ˈvæniʃd] [ˈɪntuː] [ˈnʌθɪŋnəs]
Vanished into nothingness
消失了 进入 虚无

化为乌有，

[aɪ] [bɪˈliːv] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [nɒt] [əkˈsept] [ðɪs] .
I believe the general will not accept this .
我 相信 这 一般的 将要 不是 接受 这 .

窃为将军不取也。

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [juˈɑːn] [fʊː] [wɒz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [səˈspɪʃəs] .
Moreover , Yuan Shu was extremely suspicious .
而且 , 元 舒 曾是 极其 可疑的 .

且袁术性最多疑，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli][biː; bi] [hɑːrmd] [baɪ][hɪm] .
The general will surely be harmed by him .
这 一般的 将要 一定 是 受到伤害 经过 他 .

将军后必为其所害。

[ɪf] [wiː; wi][dʊʊnt][plæn] [əˈhed] [suːn] ,
If we don't plan ahead soon ,
如果 我们 不 计划 前方 很快 ,

今不早图，

[ɪts] [tuː] [leɪt] [fɔː(r); fə(r)] [rɪˈɡrets] !
It's too late for regrets !
它是 也 晚的 为了 遗憾 !

悔之无及！ ”

[ˈsaɪəm] [saɪd] :
Siam sighed :
暹 叹了口气 :

暹叹曰：

" [aɪ] [wɪl] [tuː; tə] [rɪˈtʃːn] [tuː; tə][hæn] . "
" I wish to return to Han . "
" 我 希望 到 返回 到 韩 . "

“吾欲归汉，

" [aɪ][hæv; həv][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [maɪ][ˈheɪtrɪd] . "
" I have no way to express my hatred . "
" 我 有 不 方式 到 表达 我的 仇恨 . "

恨无门耳。”

[ˌdiːˈɛnˈdʒiː] [ðen] [prəˈdʒuːst] [ə; eɪ] [bʊk] .
Deng then produced a book .
邓 然后 生产 一个 书 .

登乃出布书。

[ˈɑːftə(r)] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] , [ˈsaɪəm] [sed] :
After reading the book , Siam said :
后 阅读 这 书 , 暹 说 :

暹览书毕曰：

" [aɪ] [ɔːlˈredi] [nəʊ] [ðæt] . "
" I already know that . "
" 我 已经 知道 那 . "

“吾已知之。

[ðə; ði][mæn] [rɪˈtʃːnd] [fɜːst] .
The man returned first .
这 男人 返回 第一的 .

公先回。

[ˈdʒɛn(ə)rəl] [jæŋ] [ænd; ənd][ai] [tɜːnd] [əˈɡɛnst] [ðɛm; ðəm] .

General Yang and I turned against them .
一般的 杨 和 我 转向 反对 他们 .

吾与杨将军反戈击之。

[bʌt; bət] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][ˈfaɪə(r)][æz; əz][ə; eɪ][ˈsɪɡnəl] .

But look at the fire as a signal .
但 看 在 这 火 作为 一个 信号 .

但看火起为号，

[ˈmɑːkwɪs] [wen] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈspɒnd] [wɪð] [truːps] .

Marquis Wen should respond with troops .
侯爵 温 应该 回应 和 军队 .

温侯以兵相应可也。”

[ˌdiːˈɛnˈdʒiː][ˈfjuːkəsai][ˈsaɪəm]

Deng Ci Siam
邓 ci 暹

登辞暹，

[hiː; hi] [ˈɜːdʒəntli] [rɪˈpɔːtɪd] [bæk] [tuː; tə][lyː][buː] .

He urgently reported back to Lü Bu .
他 紧急 据报道 后退 到 鲁 布 .

急回报吕布。

[buː] [nai] [dɪˈvaɪdɪd][hɪz; ɪz] [truːps] [ˈɪntuː] [faɪv] [ruːts] .

Bu Nai divided his troops into five routes .
布 奈 分割 他的 军队 进入 五 路线 .

布乃分兵五路，

[ˌdʒiːˈeɪˈoʊ] [ʃʌn] [led][æŋ; ən] [ˈɑːmi] [ˈɪntuː] - .

Gao Shun led an army into Xiaopei .
高 回避 引领 一个 军队 进入 - .

高顺引一军进小沛，

[ˈenəmi] [brɪdʒ] [ˈruːi] ;

Enemy Bridge Rui ;
敌人 桥 瑞 ;

敌桥蕤；

[tʃɛn] [ɡɒŋ] [led][æŋ; ən] [ˈɑːmi] [ˈɪntuː][jiːduː] .

Chen Gong led an army into Yidu .
陈 锣 引领 一个 军队 进入 义都 .

陈宫引一军进沂都，

[ˈenəmi] [tʃɛn] [dʒiː] ;

Enemy Chen Ji ;
敌人 陈 季 ;

敌陈纪；

[ʒɑːŋ] [ljao] ,

Zhang Liao ,
张 廖 ,

张辽、

[zæŋ] [ˌbiːˈeɪ][led][æŋ; ən] [ˈɑːmi] [aʊt] [ɒv; əv] [ˈlɑːŋjɑː] .

Zang Ba led an army out of Langya .
臧 巴 引领 一个 军队 出去 的 朗雅 .

臧霸引一军出琅琊，

[ˈenəmi] [ˈθʌndə(r)] [ɪz] [θɪn] ;

Enemy thunder is thin ;
敌人 雷 是 薄的 ;

敌雷薄；

[sɒŋ] [ʃiːˈɑːn] ,
Song Xian ,
歌曲 西安 ,

宋宪、

[weɪ] [tʃʊ] [led] [æŋ; əŋ] [ˈɑːmi] [aʊt] [ɒv; əv] [dʒiːʃi] .
Wei Xu led an army out of Jieshi .
魏 徐 引领 一个 军队 出去 的 杰士 .

魏续引一军出碣石，

[ˈenəmi] [tʃɛn] [læn] ;
Enemy Chen Lan ;
敌人 陈 兰 ;

敌陈兰；

[lyː] [buː] [led] [æŋ; əŋ] [ˈɑːmi] [aʊt] [ˈɒntə] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
Lü Bu led an army out onto the main road .
鲁 布 引领 一个 军队 出去 到 这 主要的 路 .

吕布自引一军出大道，

[ðə; ði] [ˈenəmi] , [ʒɑːŋ] [ʃuːn] .
The enemy, Zhang Xun .
这 敌人 , 张 迅 .

敌张勋。

[iːtʃ] [led] [æŋ; əŋ] [ˈɑːmi] [ɒv; əv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] .
Each led an army of ten thousand .
每个 引领 一个 军队 的 十 千 .

各领军一万，

[ðə; ði] [rest] [wɪl] [dɪˈfend] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
The rest will defend the city .
这 休息 将要 保卫 这 城市 .

余者守城。

[ˈlʌ; luː] [buː] [set] [ʌp] [kæmp] [ˈθɜːti] [maɪlz] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Lu Bu set up camp thirty miles outside the city .
鲁 布 放 向上 营 三十 英里 外部 这 城市 .

吕布出城三十里下寨。

[ʒɑːŋ] - [əˈraɪvd] .
Zhang Xunjun arrived .
张 - 到达的 .

张勋军到，

[hiː; hi] [ʌndərˈestɪmeɪtɪd] [lyː] [buː] .
He underestimated Lü Bu .
他 低估 鲁 布 .

料敌吕布不过，

[ðeɪ] [rɪˈtriːtɪd] [ˈtwenti] [liː] [tuː; tə] [ˈset(ə)l] [daʊn] .
They retreated twenty li to settle down .
他们 撤退 二十 季 到 定居 向下 .

且退二十里屯住，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈriːɪnˈfɔːsmənt] [frɒm; frəm] [ɔːl] [saɪdz] .
Waiting for reinforcements from all sides .
等待 为了 增援部队 从 全部 侧面 .

待四下兵接应。

[aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈsekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] [wen]
It was around the second watch of the night when
它 曾是 大约 这 第二 手表 的 这 夜晚 什么时候

是夜二更时分，

[hæn][ˈsaɪəm] ,
Han Siam ,
韩 暹 ,

韩暹、

[jæn] [fɛŋ] [dɪˈvaɪdɪd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd][set][ˈfaɪərz] ['evriweə(r)] .
Yang Feng divided his troops and set fires everywhere .
杨 冯 分割 他的 军队 和 放 火灾 到处 .

杨奉分兵到处放火，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ðeə(r)][tu:; tə] [rɪˈsi:v] [ly:][dʒi:adzɜ:n][ænd; ənd] [brɪŋ] [ðem; ðəm][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
They were there to receive Lü Jiajun and bring them into the village .
他们 是 那里 到 收到 鲁 家骏 和 带来 他们 进入 这 村庄 .

接应吕家军入寨。

[ðə; ði] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [θrəʊn] [ˈɪntu:] [ˈkeɪɒs] .
The army was thrown into chaos .
这 军队 曾是 抛掷 进入 混乱 .

勋军大乱。

[ˈlʌ; lu:] [bu:] [si:zd] [ðə; ði] [ˌpɒpəˈtju:nəti] [tu:; tə] [ˈb:ntɪ] [ə; eɪ] [səˈpraɪz] [əˈtæk] .
Lu Bu seized the opportunity to launch a surprise attack .
鲁 布 查获 这 机会 到 发射 一个 惊喜 攻击 .

吕布乘势掩杀，

[ʒɑ:ŋ] [ʃu:n] [wɒz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Zhang Xun was defeated and fled .
张 迅 曾是 战败 和 逃亡 .

张勋败走。

[ly:][bu:] [əˈraɪvd] [æt; ət] [dɔ:n] .
Lü Bu arrived at dawn .
鲁 布 到达的 在 黎明 .

吕布赶到天明，

[ðeɪ] [ræn] [raɪt] [ˈɪntu:][dʒi] [lɪŋ] , [hu:] [wɒz; wəz][ðeə(r)][tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
They ran right into Ji Ling , who was there to meet them .
他们 跑 正确的 进入 季 凌 , who 曾是 那里 到 见面 他们 .

正撞纪灵接应。

[ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:mɪz] [met] .
The two armies met .
这 二 军队 遇见 .

两军相迎，

[dʒʌst] [wen] [ðə; ði][ˈbæt(ə)l][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [bɪˈɡɪn] ,
Just when the battle was about to begin ,
只是 什么时候 这 战斗 曾是 关于 到 开始 ,

恰待交锋，

[hæn][ˈsaɪəm] ,
Han Siam ,
韩 暹 ,

韩暹、

[jæn] [fɛŋ] [əˈtækt] [frɒm; frəm] [tu:] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
Yang Feng attacked from two directions .
杨 冯 遭到攻击 从 二 方向 .

杨奉两路杀来。

[dʒi] [lɪŋ] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [fled] .
Ji Ling suffered a crushing defeat and fled .
季 凌 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 .

纪灵大败而走，

[lɪː][buː][lɛd][hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] [pə'sjuːt] .
Lü Bu led his troops in pursuit .
鲁 布 引领 他的 军队 在 追逐 .

吕布引兵追杀。

[ə; eɪ] [truːp] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] [ə'raɪvd] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ðɪ] ['maʊntən] .
A troop of soldiers arrived from behind the mountain .
一个 部队 的 士兵 到达的 从 在后面 这 山 .

山背后一彪军到，

[weə(r)] [ðə; ðɪ] [geɪt] [flæg] ['əʊpənd] ,
Where the gate flag opened ,
在哪里 这 门 旗帜 打开 ,

门旗开处，

[ə; eɪ] [truːp] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz][wɒz; wəz] [siːn] .
A troop of soldiers was seen .
一个 部队 的 士兵 曾是 已见 .

只见一队军马，

[reɪz] ['drægən] , ['fiːnɪks] , [sʌn] , [ænd; ənd] [muːn] ['bænəz] .
Raise dragon , phoenix , sun , and moon banners .
增加 龙 , 凤凰 , 太阳 , 和 月亮 横幅 .

打龙凤日月旗幡，

[fɔː(r)] - ['kɔːnəd] ['bænəz] [ænd; ənd] [faɪv] - ['saɪdɪd][flægz]
Four - cornered banners and five - sided flags
四 - 被逼到绝境 横幅 和 五 - 侧面 旗帜

四斗五方旗帜，

[ˈgəʊldən] [gʊəd] [ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)][æks]
Golden gourd and silver axe
金的 葫芦 和 银 斧头

金瓜银斧，

['jeləʊ] [æks][ænd; ənd] [waɪt] ['bænə(r)] ,
Yellow axe and white banner ,
黄色的 斧头 和 白色的 横幅 ,

黄钺白旄，

[bɪ'niːθ] [ðə; ðɪ][ˈgəʊldən] [saɪk] [ænd; ənd][gəʊld] - [ɪm'brɔɪdəd] ['kænəpi]
Beneath the golden silk and gold - embroidered canopy
下面 这 金的 丝绸 和 金子 - 绣花 树冠

黄罗销金伞盖之下，

[ju'aːn] [ʃuː] [wɒz; wəz][klæd][ɪn][ˈgəʊldən]['ɑːmə(r)] .
Yuan Shu was clad in golden armor .
元 舒 曾是 覆膜 在 金的 盔甲 .

袁术身披金甲，

[tuː] [naɪvz] ['hæŋɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [rɪst] ,
Two knives hanging from the wrist ,
二 刀具 绞刑 从 这 手腕 ,

腕悬两刀，

[ˈstændɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['bæt(ə)l] ,
Standing at the front of the battle ,
常设 在 这 正面 的 这 战斗 ,

立于阵前，

[hiː; hi][kɜːst; 'kɜːsɪd] ['laʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂：

" [ly:][bu:] , "
" Lü Bu , "
" 鲁 布 , "

“吕布，

" [dɪs'biəl] ['sɜ:vənt] ！ "
" Disloyal servant ！ "
" 不忠 仆人 ！ "

背主家奴！ ”

[ˈbru:nəʊ] ,
Bruno ,
布鲁诺 ,

布怒，

[ðeɪ] [tʃɑ:dʒd] ['fɔ:wəd] , [spiə] [reɪzd] [haɪ] .
They charged forward , spears raised high .
他们 带电 向前 , 长矛 提高 高的 .

挺戟向前。

[li:] [fɛŋ] , [ə; eɪ] [skɪld] ['dʒen(ə)rəl] , [tʃɑ:dʒd] ['fɔ:wəd] [wɪð] [hɪz; ɪz][spiə(r)][tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Li Feng , a skilled general , charged forward with his spear to meet the attack .
李 冯 , 一个 熟练 一般的 , 带电 向前 和 他的 矛 到 见面 这 攻击 .

术将李丰挺枪来迎；

[ˈfaɪtɪŋ] [θri:] [taɪmz]
Fighting three times
斗争 三 时代

战不三

[kəm'baɪn] ,
combine ,
结合 ,

合，

[hɪz; ɪz][hænd][wɒz; wəz] [stæbd] [baɪ][ðə; ði] [klɒθ] .
His hand was stabbed by the cloth .
他的 手 曾是 刺伤 经过 这 布 .

被布刺伤其手，

[fɛŋ] [ə'bəændənd] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [ænd; ənd] [fled] .
Feng abandoned his gun and fled .
冯 弃 他的 枪 和 逃亡 .

丰弃枪而走。

[ˈlʌ; lu:] [bʌz] [tru:ps] [tʃɑ:dʒd] ['ɪntu:]['bæt(ə)] .
Lu Bu's troops charged into battle .
鲁 公共汽车 军队 带电 进入 战斗 .

吕布麾兵冲杀，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [θrəʊn] ['ɪntu:] ['keɒs] .
The army was thrown into chaos .
这 军队 曾是 抛掷 进入 混乱 .

术军大乱。

[ly:][bu:][led][hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [ɪn] [pə'sju:t] .
Lü Bu led his army in pursuit .
鲁 布 引领 他的 军队 在 追逐 .

吕布引军从后追赶，

[ðeɪ] [ˈplʌndə] ['kaʊntləs] ['hɔ:sɪz] [ænd; ənd]['ɑ:mə(r)] .
They plundered countless horses and armor .
他们 掠夺 无数 马匹 和 盔甲 .

抢夺马匹衣甲无数。

[jʊˈɑːn] [jʊː] [led][hɪz; ɪz] [dɪˈfiːtɪd] [ˈɑːmi] ,
Yuan Shu led his defeated army .
元 舒 引领 他的 战败 军队 ；

袁术引着败军，

[ˈɑːftə(r)] [ˈwɔːkɪŋ] [ˈəʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz] ,
After walking only a few miles ,
后 步行 仅有的 一个 很少 英里 ；

走不上数里，

[ə; eɪ] [truːp] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] [ɪˈmɜːdʒd] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
A troop of soldiers emerged from behind the mountain .
一个 部队 的 士兵 出现 从 在后面 这 山 ；

山背后一彪军出，

[blɒk] [ðeə(r)][pɑːθ] .
Block their path .
堵塞 他们的 小路 ；

截住去路。

[ðə; ði] [fɜːst] [ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz][gwaːn] [ju] .
The first general was Guan Yu .
这 第一的 一般的 曾是 关 于 ；

当先一将乃关云长也，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 ；

大叫：

" [ˈtreɪtə(r)] ! "
" **Traitor** ! "
" 叛徒 ！ "

“反贼！ ”

[jɜː; jər] [nɒt] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [daɪ] [jet] !
You're not going to die yet !
你是 不是 去 到 死 然而 ！

还不受死！

[jʊˈɑːn] [jʊː] [fled] [ɪn][ˈpænɪk] .
Yuan Shu fled in panic .
元 舒 逃亡 在 恐慌 ；

“袁术慌走，

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ˈskætəd] [ænd; ənd] [fled] .
The rest of the people scattered and fled .
这 休息 的 这 人们 疏散 和 逃亡 ；

余众四散奔逃，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] [jʌŋ] [tʃɑːŋ] .
He was killed by Yun Chang .
他 曾是 被杀 经过 云 张 ；

被云长大杀了一阵。

[jʊˈɑːn] [jʊː] [ˈræli] [hɪz; ɪz] [dɪˈfiːtɪd] [ˈɑːmi] .
Yuan Shu rallied his defeated army .
元 舒 集结 他的 战败 军队 ；

袁术收拾败军，

[ðeɪ] [rʌʃt] [bæk] [tuː; tə][ˈhwaɪˈnɑːn] .
They rushed back to Huainan .
他们 匆忙 后退 到 淮南 ；

奔回淮南去了。

[ˈlyː][ˈbuː][wɒz; wəz] [vɪkˈtɔːriəs] .
Lü Bu was victorious .
鲁 布 曾是 胜利者 .

吕布得胜，

[ɪnˈvaɪtɪŋ] [jʌn] [tʃɑːŋ] [ænd; ənd] [jæŋ] [fɛŋ] ,
Inviting Yun Chang and Yang Feng ,
邀请 云 张 和 杨 冯 ,
邀请云长并杨奉、

[hæn][ˈʃiːˈɑːn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈɒntʊrɑːʒ] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈʃuːˈdʒoʊ] .
Han Xian and his entourage arrived in Xuzhou .
韩 西安 和 他的 随行人员 到达的 在 徐州 .
韩暹等一行人马到徐州，

[ə; eɪ] [ˈlævɪʃ] [ˈbæŋkwɪt] [wɪl] [biː; bi][prəˈvaɪdɪd] .
A lavish banquet will be provided .
一个 奢华的 宴会 将要 是 假如 .
大排筵宴管待，

[ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [rɪˈwɔːdɪd] .
Soldiers were all rewarded .
士兵 是 全部 奖励 .
军士都有犒赏。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[jʌn] [tʃɑːŋ] [bɪd] [feəˈwel] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] .
Yun Chang bid farewell and returned home .
云 张 出价 告别 和 返回 家 .
云长辞归。

[ˈbjʊːbəʊ] - [wɒz; wəz][ðə; ðɪ] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv][jiːduː] .
Bubo Hanxian was the governor of Yidu .
布博 - 曾是 这 州长 的 义都 .
布保韩暹为沂都牧、

[jæŋ] [fɛŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ˈlɑːŋjɑː] .
Yang Feng was appointed as the governor of Langya .
杨 冯 曾是 任命 作为 这 州长 的 朗雅 .
杨奉为琅琊牧，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [ˈkiːpɪŋ] [ðə; ðɪ] [tuː] [men][ɪn] [ˈʃuːˈdʒoʊ] .
They discussed keeping the two men in Xuzhou .
他们 讨论 保持 这 二 男人 在 徐州 .
商议欲留二人在徐州。

[tʃɛn] [ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ] [sed] :
Chen Gui said :
陈 图形用户界面 说 :

陈珪曰:”

[nəʊ] .
No .
不 .

不可。

[saʊθ] [kəˈriə]
South Korea
南 韩国

韩、

[ˈjæn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [əˈkʌmplɪs] [ˈɒkjʊpaɪd] [ˈjænˈdʊŋ] .
Yang and his accomplice occupied Shandong .
杨 和 他的 同案犯 占领 山东 .
杨二人据山东，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ][jɪə(r)] ,
In less than a year ,
在 较少的 比 一个 年 ,
不出一年，

[ðən] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈsɪtɪz] [ænd; ənd] [taʊnz] [ɪn] [ˈjænˈdʊŋ] [bɪˈlɒŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
Then all the cities and towns in Shandong belong to the general .
然后 全部 这 城市 和 城镇 在 山东 属于 到 这 一般的 .
则山东城敦皆属将军也。

“ [bu:][ræn][dʒi:] ,
“ Bu Ran Zhi ,
” 布 兰 智 ,
“布然之，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)] [ˈtempərəli] [sent][tu:; tə][ji:du:] .
Therefore , the two generals were temporarily sent to Yidu .
所以 , 这 二 将军们 是 暂时地 发送 到 义都 .
遂送二将暂于沂都、

[tu:] [ˈgærisən] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪˈstæblɪft] [ɪn] [ˈlɑ:ŋjɑ:] .
Two garrisons were established in Langya .
二 驻军 是 已确立的 在 朗雅 .
琅琊二处屯扎，

[tu:; tə][əˈweɪt][jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [kəˈmɑ:nd] .
To await Your Majesty's command .
到 等待 你的 陛下的 命令 .
以候恩命。

[tʃən] [di:ˈɛnˈdʒi:] [ˈpraɪvətli] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)] :
Chen Deng privately asked his father :
陈 邓 私下 问 他的 父亲 :
陈登私问父曰：“

[waɪ] [nɒt] [li:v] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪn] [ˈʃu:ˈdʒoʊ] ?
Why not leave the two of them in Xuzhou ?
为什么 不是 离开 这 二 的 他们 在 徐州 ?
何不留二人在徐州，

[tu:; tə] [kɪl] [ly:] [bʌz] [ru:t] ?
To kill Lü Bu's root ?
到 杀 鲁 公共汽车 根 ?
为杀吕布之根？

[ˈgu:ɪ; dʒi: ju: ˈaɪ] [sed] :
Gui said :
图形用户界面 说 :
“珪曰：“

[ɪf] [ðə; ði] [tu:] [əˈsɪst] [ly:][bu:] ,
If the two assist Lü Bu ,
如果 这 二 协助 鲁 布 ,
倘二人协助吕布，

[ðɪs] [wʊd] [bi:; bi][laɪk] [ˈædɪŋ] [klɔ:z] [ænd; ənd] [ti:θ] [tu:; tə][ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)] .
This would be like adding claws and teeth to a tiger .
这 会 是 喜欢 添加 爪子 和 牙齿 到 一个 老虎 .
是反为虎添爪牙也。

" [di:'ɛn'dʒi:] - [əd'maɪəd][hɪz; ɪz] [ˈfɑ:.ðərz] [ɪn'saɪt(ə)l] [ə'pɪnjən] . "

" **Deng Naifu admired his father's insightful opinion** . "

" 邓 - 钦佩 他的 父亲的 有见地的 观点 . "

“登乃服父之高见。

[ˈmi:nwaɪl] , [ju'ɑ:n] [ʃu:] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ˌhwai'na:n] .

Meanwhile , Yuan Shu was defeated and returned to Huainan .

同时 , 元 舒 曾是 战败 和 返回 到 淮南 .

却说袁术败回淮南，

[hi:; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [tu:; tə][ɑ:sk] [sʌn] [si: 'i:][fɔ:(r); fə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz]

He sent someone to Jiangdong to ask Sun Ce for troops to avenge his

他 发送 某人 到 江东 到 问 太阳 塞 为了 军队 到 报仇 他的

[ˈfæməli] .

family .

家庭 .

遣人往江东问孙策借兵报仇。

[ˌsi: 'i:][ˈæŋgrəli] [sed] :

Ce angrily said :

塞 愤怒地 说 :

策怒曰：

" [ju:; jɒ][rɪ'laɪ][ɒn][maɪ][ɪm'piəriəl] [si:l] . "

" **You rely on my imperial seal** . "

" 你 依靠 在 我的 帝国 海豹 . "

“汝赖吾玉玺，

[ju:zɜ:'peɪfn] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'piəriəl][ˈtaɪt(ə)]

usurpation of the imperial title

篡位 的 这 帝国 标题

僭称帝号，

[bi'trei] [ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti]

betraying the Han Dynasty

背叛 这 韩 王朝

背反汉室，

[aʊt'reɪdʒəs] !

Outrageous !

令人愤慨 !

大逆不道！

[wi:; wi] [ɪn'tend] [tu:; tə] [send] [tru:ps] [tu:; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðəm; ðəm] .

We intend to send troops to punish them .

我们 打算 到 发送 军队 到 惩治 他们 .

吾方欲加兵问罪，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ˈpɒsəbli] [eɪd][ðə; ði][ˈreb(ə)lɜ; rɪ'belz] !

How could they possibly aid the rebels !

如何 可以 他们 可能 援助 这 叛军 !

岂肯反助叛贼乎！ ”

[hi:; hi] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tu:; tə][ˈsevə(r)][taɪz] [wɪð] [ðəm; ðəm] .

He then wrote a letter to sever ties with them .

他 然后 写道 一个 信 到 断绝 领带 和 他们 .

遂作书以绝之。

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [rɪ'tɜ:nd] [wɪð] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tu:; tə][ju'ɑ:n] [ʃu:] .

The messenger returned with a letter to Yuan Shu .

这 信使 返回 和 一个 信 到 元 舒 .

使者赍书回见袁术。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][prəˈsiːdʒə(r)][wɒz; wəz] [kəmˈplɪtɪd] ,
After the procedure was completed ,
后 这 程序 曾是 完全的 ,
术看毕,

[hiː; hi][ˈæŋgrəli] [sed] :
He angrily said :
他 愤怒地 说 :
怒曰:

" [jʌŋ] [tʃaɪld] ,
" **Young child** ,
" 年轻的 孩子 ,
“黄口孺子,

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] !
How dare you !
如何 敢 你 !
何敢乃尔!

" [aɪl] [straɪk] [aɪ ˈtiː] [daʊn] [fɜːst] ! "
" **I'll strike it down first** ! "
" 患病的 罢工 它 向下 第一的 ! "
吾先伐之! "

[tʃiːf] [ˈsekɹət(ə)ri] [jæŋ] [ˈstrɒŋli] [ədˈvaɪzɪd] [əˈgenst] [aɪ ˈtiː] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈmætə(r)][wɒz; wəz] [ˈfaɪnəli]
Chief Secretary Yang strongly advised against it , and the matter was finally
首席 秘书 杨 强烈 建议 反对 它 , 和 这 事情 曾是 最后
[stɒpt] .
stopped .
停止 .
长史杨大将力谏方止。

[naʊ] , [ˈɑːftə(r)] [sʌn] [siː ˈiː] [sent] [ðə; ði][ˈletə(r)] ,
Now , after Sun Ce sent the letter ,
现在 , 后 太阳 塞 发送 这 信 ,
却说孙策自发书后,

[tuː; tə] [gɑːd] [əˈgenst] [juˈɑːn] [juːz] [ˈɑːmi] .
To guard against Yuan Shu's army .
到 警卫 反对 元 舒的 军队 .
防袁术兵来,

[daɪəndʒən] [ˈgɑːdɪd] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [maʊθ] .
Dianjun guarded the river mouth .
点军 守卫 这 河 嘴 .
点军守住江口。

[ˈsʌd(ə)nli] , [kaʊ] [kaʊz] [ˈmesɪndʒə(r)] [əˈraɪvd] .
Suddenly , Cao Cao's messenger arrived .
突然 , 曹 曹的 信使 到达的 .
忽曹操使至,

[baɪ][siː ˈiː][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [bʊ; əv] .
Bai Ce was appointed as the governor of Kuaiji .
白 塞 曾是 任命 作为 这 州长 的 会稽 .
拜策为会稽太守,

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [æŋ; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə][biː; bi] [reɪzɪd] [tuː; tə] [əˈtæk] [juˈɑːn] [juː] .
He ordered an army to be raised to attack Yuan Shu .
他 订购 一个 军队 到 是 提高 到 攻击 元 舒 .
令起兵征讨袁术。

[ðə; ði][plæn][wɒz; wəz] [ðen] [di'skʌst] .
The plan was then discussed .
这 计划 曾是 然后 讨论 :

策乃商议。

[hi:: hi] [ðen] [ɪn'tendɪd] [tu:: tə] [reɪz] [æn; ən] ['ɑ:mi] .
He then intended to raise an army .
他 然后 故意的 到 增加 一个 军队 :

便欲起兵。

[tʃi:f] ['sekɾət(ə)ri] [ʒɑ:ŋ] [dʒaʊ] [sed] :
Chief Secretary Zhang Zhao said :
首席 秘书 张 赵 说 :

长史张昭曰：

" [ɔ:l'dʒəʊ] [ðə; ði] [tek'ni:k] [ɪz] [nju:] , [aɪ 'ti:][hæz; həz] [feɪld] . "
" Although the technique is new , it has failed . "
" 虽然 这 技术 是 新的 , 它 有 失败的 . "

“术虽新败，

[wɪð] ['plenti] [ɒv; əv][səʊldʒəz][ænd; ənd] [prə'vɪʒ(ə)nz] ,
With plenty of soldiers and provisions ,
和 很多 的 士兵 和 条款 ,

兵多粮足，

[wi:: wi][mʌst; məst][nɒt] [ʌndə'restɪmeɪt] ['aʊə(r)] ['enəmi] .
We must not underestimate our enemy .
我们 必须 不是 低估 我们的 敌人 :

未可轻敌。

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:: bi]['betə(r)][tu:: tə] [li:v] [ə; eɪ] [wɪl] [fɔ:(r); fə(r)] [kaʊ] [kaʊ] .
It would be better to leave a will for Cao Cao .
它 会 是 更好的 到 离开 一个 将要 为了 曹 曹 :

不如遗书曹操，

[hi:: hi][wɒz; wəz] [əd'vaɪzɪd] [tu:: tə] [lɔ:ntʃ] [ə; eɪ] ['sʌðən] [ekspə'dɪʃ(ə)n] .
He was advised to launch a southern expedition .
他 曾是 建议 到 发射 一个 南部 远征 :

劝他南征，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'spɒnd] [æz; əz] [fɒləʊz] :
I will respond as follows :
我 将要 回应 作为 跟随 :

吾为后应：

[ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] [helpt] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
The two armies helped each other .
这 二 军队 帮助 每个 其他 :

两军相援，

[ðə; ði]['strætədʒɪst] ['ɑ:mi] [ɪz] [du:md] [tu:: tə] [dɪ'fi:t] .
The strategist army is doomed to defeat .
这 战略家 军队 是 注定失败 到 击败 :

术军必败。

[ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] [lɒs]
In case of loss
在 案件 的 损失

万一有失，

[wi:: wi]['ɔ:lsəʊ] [həʊp] [kaʊ] [kaʊ] [kæn; kən] [prə'vaɪd] [ə'sɪstəns] .
We also hope Cao Cao can provide assistance .
我们 还 希望 曹 曹 能 提供 协助 :

亦望操救援。”

[ðə; ði][ˈstrætədʒi][wɒz; wəz][tu;; tə] [ˈfɒləʊ] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .

The strategy was to follow his advice .
这 战略 曾是 到 跟随 他的 建议 .

策从其言，

[hi;; hi] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tu;; tə] [kənˈveɪ] [ðɪs] [ˈmesɪdʒ] [tu;; tə] [kəʊ] [kəʊ] .

He sent an envoy to convey this message to Cao Cao .
他 发送 一个 使者 到 传达 这 信息 到 曹 曹 .

遣使以此意达曹操。

[naʊ] , [wen] [kəʊ] [kəʊ] [əˈraɪvd] [ɪn] [zʌtʃæŋ] ,

Now , when Cao Cao arrived in Xuchang ,
现在 , 什么时候 曹 曹 到达的 在 许昌 ,

却说曹操至许都，

[es ˈaɪ][mju:] [daɪˈæn] [weɪ] ,

Si Mu Dian Wei ,
硅 亩 迪安 魏 ,

思幕典韦，

[ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ] [ˈraɪn] [tu;; tə][ˈɒfə(r)][ˈsækrɪfaɪsɪz] ;

Establish a shrine to offer sacrifices ;
建立 一个 神社 到 提供 牺牲 ;

立祀祭之；

[hɪz; ɪz] [sʌn] , [daɪˈæn][mæn] , [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈdʒentlmən] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈpæləs] .

His son , Dian Man , was appointed as a Gentleman of the Palace .
他的 儿子 , 迪安 男人 , 曾是 任命 作为 一个 绅士 的 这 宫殿 .

封其子典满为中郎，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [əˈdɒptɪd] [ænd; ənd] [pleɪst] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈfæməli] [həʊm] .

They were adopted and placed in the family home .
他们 是 已采用 和 放置 在 这 家庭 家 .

收养在府。

[ˈsʌd(ə)nli] , [njuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [sʌn] [siː ˈiː][hæd; həd] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [wɪð] [ə; eɪ][ˈletə(r)] .

Suddenly , news arrived that Sun Ce had sent an envoy with a letter .
突然 , 消息 到达的 那 太阳 塞 有 发送 一个 使者 和 一个 信 .

忽报孙策遣使致书，

[kəʊ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ðɪ] [bʊk] ;

Cao finished reading the book ;
曹 完成的 阅读 这 书 ;

操览书毕；

[ˈsʌmwʌn] [els] [rɪˈpɔːtɪd] [ðæt] [juˈɑːn] [ʃuː] [wɒz; wəz] [ʃɔːt] [ɒv; əv] [fuːd] .

Someone else reported that Yuan Shu was short of food .
某人 别的 据报道 那 元 舒 曾是 短的 的 食物 .

又有人报袁术乏粮，

[ðeɪ] [ˈplʌndə] - .

They plundered Chenliu .
他们 掠夺 - .

劫掠陈留。

[tu;; tə] [teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][ænd; ənd] [əˈtæk] [ðəm; ðəm] .

To take advantage of the situation and attack them .
到 拿 优势 的 这 情况 和 攻击 他们 .

欲乘虚攻之，

[hi;; hi] [ðen] [bɔːntʃt] [ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [kæmˈpeɪn] [tu;; tə][ðə; ðɪ] [saʊθ] .

He then launched a military campaign to the south .
他 然后 发射 一个 军队 活动 到 这 南 .

遂兴兵南征。

[kɑʊ][ɑ:r i: 'en][wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tuː; tə] [gɑ:d] - .
Cao Ren was ordered to guard Xudu .
曹 任 曾是 订购 到 警卫 - .

令曹仁守许都，

[ðə; ði][rest][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [kən'skript] :
The rest were all conscripted :
这 休息 是 全部 应征入伍 :

其余皆从征：

- , - ['kæv(ə)lri][ænd; ənd] ['ɪnfəntri]
170 , 000 cavalry and infantry
- , - 骑兵 和 步兵

马步兵十七万，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['kɑ:tləʊd] [ɒv; əv][greɪn][ænd; ənd] [sə'plaɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [træns'pɔ:tɪd] .
More than a thousand cartloads of grain and supplies were transported .
更多的 比 一个 千 车厢 的 粮食 和 补给品 是 运输 .

粮食辎重千余车。

[wʌn][saɪd][sent] ['pi:p(ə)l][tuː; tə] [mi:t] [wɪð] [sʌn][si: 'i:][ænd; ənd][el,ar'ju:][bi: i: 'aɪ] ,
One side sent people to meet with Sun Ce and Liu Bei ,
一 边 发送 人们 到 见面 和 太阳 塞 和 刘 贝 ,

一面先发人会合孙策与刘备、

[ly:][bu:] .
Lü Bu .
鲁 布 .

吕布。

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [ri:tʃt] [ðə; ði]['bɔ:də(r)][ɒv; əv] ['ju:ʒoʊ] .
The army reached the border of Yuzhou .
这 军队 达到 这 边界 的 禹州 .

兵至豫州界上，

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][hæd; həd] [ɔ:'redi] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tuː; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
Xuande had already led his troops to meet them .
宣德 有 已经 引领 他的 军队 到 见面 他们 .

玄德早引兵来迎，

[kɑʊ] [kɑʊ] [ˈɔ:dəd] [ðem; ðəm][tuː; tə]['entə(r)][ðə; ði][kæmp] .
Cao Cao ordered them to enter the camp .
曹 曹 订购 他们 到 进入 这 营 .

操命请入营。

[ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['mi:tɪŋ] ,
After the meeting ,
后 这 会议 ,

相见毕，

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [prɪ'zentɪd] [tu:] [s'evəd] [hedz] .
Xuande presented two severed heads .
宣德 呈现 二 切断 头部 .

玄德献上首级二颗。

[kɑʊ] [kɑʊ] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sə'praɪz] :
Cao Cao exclaimed in surprise :
曹 曹 惊呼 在 惊喜 :

操惊曰：

" [hu:z] [hed] [ɪz] [ðɪs] ? "
" **Whose head is this ?** "
" 谁 头 是 这 ? "

“此是何人首级？ ”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德说 :

玄德曰：

" [ðɪs] [ɪz] [kə'ri:ən] ['saɪəm] ,
This is Korean Siam ,
" 这 是 韩国人 暹 ,

“此韩暹、

[ðɪs] [ɪz] [jæŋ] - [hed] .
This is Yang Fengzhi's head .
这 是 杨 - 头 .

杨奉之首级也。”

[kɑʊ] [kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ] [əb'teɪn] [aɪ 'ti:] ?
How did you obtain it ?
如何 做过 你 获得 它 ?

“何以得之？ ”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[ˈlʌ; lu:][bu:] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [tu:] [men] [tu:; tə] [rɪ'zaɪd] [ɪn][ji:du:] .
Lu Bu ordered the two men to reside in Yidu .
鲁 布 订购 这 二 男人 到 居住 在 义都 .

“吕布令二人权住沂都、

[ˈlɑ:ŋjɑ:] [ˈkaʊnti] [ænd; ənd] [ˈlɑ:ŋjɑ:] [ˈkaʊnti] .
Langya County and Langya County .
朗雅 县 和 朗雅 县 .

琅琊两县。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] [tu:] [men] [ə'laʊd] [ðeə(r)][ˈsəʊldʒəz][tu:; tə][ˈplʌndə(r)][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] .
Unexpectedly , the two men allowed their soldiers to plunder the people .
不料 , 这 二 男人 允许 他们的 士兵 到 掠夺 这 人们 .

不意二人纵兵掠民，

[ˈevriwʌn] [kəm'pleɪnd] .
Everyone complained .
每个人 抱怨 .

人人嗟怨。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ˌbi: i: 'aɪ] [ðen] [prə'pəʊzd] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] .
Therefore , Bei then proposed a banquet .
所以 , 贝 然后 建议的 一个 宴会 .

因此备乃说一宴，

[ˈfɔ:lsli] [rɪ'kwestɪŋ] [ə; eɪ] [ˈmi:tɪŋ] :
Falsely requesting a meeting :
错误地 请求 一个 会议 :

诈请议事:”

[ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈseɪ(ə)n] ,
During the drinking session ,
期间 这 喝 会议 ,

饮酒间，

[ˈθrəʊɪŋ] [ə; eɪ] [kʌp] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈsɪɡnəl]
Throwing a cup as a signal
投掷 一个 杯子 作为 一个 信号

掷盏为号，

[ˈɪntrʌstment] ,
Entrustment ,
委托 ,

使关、

[ʒɑ:ŋ] [ˈɜ:rdɪ] [kɪld] [hɪm] .
Zhang Erdi killed him .
张 埃尔迪 被杀 他 .

张二弟杀之，

[ðeɪ] [ɔ:l] [sə'rendəd] .
They all surrendered .
他们 全部 投降 .

尽降其众。

[aɪ] [hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [tə'deɪ] [tu:; tə] [ə'pɒlədʒaɪz] .
I have come here today to apologize .
我 有 来 这里 今天 到 道歉 .

今特来请罪。

[kəʊ] [kəʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

“操曰:”

[ju:; jʊ] [rɪd] [ðə; ðɪ] ['kʌntri] [ɒv; əv] [hɑ:m] .
You rid the country of harm .
你 摆脱 这 国家 的 伤害 .

君为国家除害，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [greɪt] [ə'tʃi:vmənt] .
This is a great achievement .
这 是 一个 伟大的 成就 .

正是大功，

[wɒt] [kraɪm] [ɪz] [ðɪs] ?
What crime is this ?
什么 犯罪 是 这 ?

何言罪也？

" ['ðeəfɔ:(r)] , [fu:'ɑ:n'deɪ] [wɒz; wəz] [ri'wɔ:did] ['hænsəmli] . "
" Therefore , Xuande was rewarded handsomely . "
" 所以 , 宣德 曾是 奖励 英俊地 . "

“遂厚劳玄德，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:sɪz] [ænd; ənd] [ˈmɑ:tʃt] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [ˈbɔ:də(r)] [ɒv; əv] [ˈfu:'dʒʊʊ] .
They joined forces and marched to the border of Xuzhou .
他们 加入 力量 和 行军 到 这 边界 的 徐州 .

合兵到徐州界。

[ly:] [bu:] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm] .
Lü Bu came out to greet him .
鲁 布 来了 出去 到 迎接 他 .

吕布出迎，

[kəʊ] - ['kʌmfət] [hɪm] .
Cao Shanyan comforted him .
曹 - 安慰 他 .

操善言抚慰，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [left] ['dʒen(ə)rəl] .
He was appointed Left General .
他 曾是 任命 左边 一般的 .

封为左将军，

[wen] [tʃʊ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ,
When Xu returned to the capital ,
什么时候 徐 返回 到 这 首都 ,

许于还都之时，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪks'tʃeɪndʒd] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [siːl] .
It was exchanged for an official seal .
它 曾是 交换 为了 一个 官方的 海豹 .

换给印绶。

[buː][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Bu was overjoyed .
布 曾是 欣喜若狂 .

布大喜。

[kaʊ] [kaʊ] [ðen] [dɪ'vaɪdɪd][lyː] [bʌz] ['ɑːmi] [ænd; ənd] [pleɪst] [aɪ 'tiː][ɒn][ðə; ði][left] .
Cao Cao then divided Lü Bu's army and placed it on the left .
曹 曹 然后 分割 鲁 公共汽车 军队 和 放置 它 在 这 左边 .

操即分吕布一军在左，

- ['ɑːmi] [wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [raɪt] [flæŋk] .
Xuande's army was on the right flank .
- 军队 曾是 在 这 正确的 侧翼 .

玄德一军在右，

[kə'mɑːndɪŋ] [ðə; ði][meɪn] ['ɑːmi] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)] ,
Commanding the main army in the center ,
指挥 这 主要的 军队 在 这 中心 ,

自统大军居中，

[ˈɔːdə(r)][ʃiː'ɑːhuː] [dʌn] ,
Order Xiahou Dun ,
命令 夏侯 逼债 ,

令夏侯惇、

[ju] [dʒɪn][wɒz; wəz][ðə; ði] ['væŋɡɑːd] .
Yu Jin was the vanguard .
于 斤 曾是 这 先锋 .

于禁为先锋。

[ju'ɑːn] [ʃuː] [njuː] [ðæt] [kaʊ] [kaʊz] ['ɑːmi] [wɒz; wəz] [ə'prəʊtʃɪŋ] .
Yuan Shu knew that Cao Cao's army was approaching .
元 舒 知道 那 曹 曹的 军队 曾是 接近 .

袁术知操兵至，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] ['dʒen(ə)rəl] [tʃaʊ] ['ruːi][tuː; tə] [liːd] - , - [truːps] [æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑːd] .
He ordered General Qiao Rui to lead 50 , 000 troops as the vanguard .
他 订购 一般的 乔 瑞 到 带领 - , - 军队 作为 这 先锋 .

令大将桥蕤引兵五万作先锋。

[ðə; ði] [tuː] ['ɑːmɪz] [met] [æt; ət][ðə; ði]['bɔːdə(r)][ɒv; əv] [ʃaʊtʃən] .
The two armies met at the border of Shouchun .
这 二 军队 遇见 在 这 边界 的 寿春 .

两军会于寿春界口。

[tʃaʊ] ['ruːi] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] [ænd; ənd] [went] [fɜːst] .
Qiao Rui took the lead and went first .
乔 瑞 采取 这 带领 和 去 第一的 .

桥蕤当先出马，

[hiː; hi] [fʌ:t] [ˈʃiː'ɑː;huː] [dʌŋ] [fɔː(r); fə(r)] [les] [ðæŋ; ðən] [θriː] [raʊndz] .
He fought Xiahou Dun for less than three rounds .
他 战斗 夏侯 逼债 为了 较少的 比 三 回合 .

与夏侯惇战不三合，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stæbd] [tuː; tə] [deθ] [baɪ][ˈʃiː'ɑː;huː] [dʌŋ] .
He was stabbed to death by Xiahou Dun .
他 曾是 刺伤 到 死亡 经过 夏侯 逼债 .

被夏侯惇搦死。

[ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] [ˈɑːmi] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [dɪ'fi:t] .
The strategist army suffered a major defeat .
这 战略家 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

术军大败，

[ðeɪ] [rʌʃt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
They rushed back to the city .
他们 匆忙 后退 到 这 城市 .

奔走回城。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ŋjuːz] [ə'raɪvd] [ðæt] [sʌŋ] [ˌsiː 'iː][hæd; həd] [dɪ'spætɪt] [ʃɪps] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['westən]
Suddenly , news arrived that Sun Ce had dispatched ships to attack the western

side of the riverbank .
边 的 这 河岸 .

忽报孙策发船攻江边西面，

[lyː][buː][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [iːst] .
Lü Bu led his troops to attack the east .
鲁 布 引领 他的 军队 到 攻击 这 东方 .

吕布引兵攻东面，

[ɛl,ɑɪ'juː][ˌbiː iː 'aɪ]
Liu Bei
刘 贝

刘备、

[kləʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ʒɑːŋ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [saʊθ] .
Zhang led his troops to attack the south .
张 引领 他的 军队 到 攻击 这 南 .

张引兵攻南面，

[kaʊ] [kaʊ] [led] - , - [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [nɔːθ] .
Cao Cao led 170 , 000 troops to attack the north .
曹 曹 引领 - , - 军队 到 攻击 这 北 .

操自引兵十七万攻北面。

[ðə; ði] [tek'niːk] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'laːmd] .
The technique was greatly alarmed .
这 技术 曾是 非常 惊慌 .

术大惊，

[ðeɪ] [ˈɜːdʒəntli] [ˈgæðəd] [ɔːl][ðə; ði][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
They urgently gathered all the civil and military officials to discuss the matter .
他们 紧急 聚集 全部 这 民用 和 军队 官员 到 讨论 这 事情 .

急聚众文武商议。

[ˈdʒen(ə)rəl] [jæn] [sed] :
General Yang said :
一般的 杨 说 :

杨大将曰：

[ʃaʊtʃən] [hæz; həz] [ˈsʌfəd] [frɒm; frəm][bəuθ] [flʌdz] [ænd; ənd] [draʊts] [fɔ:(r); fə(r)] [j'iəz] .
Shouchun has suffered from both floods and droughts for years .
寿春 有 遭受 从 两个都 洪水 和 干旱 为了 年 .

“寿春水旱连年，

[ˈevriwʌn] [ɪz] [ˈsta:vɪŋ] ;
Everyone is starving ;
每个人 是 饥饿 ;

人皆缺食；

[naʊ] [ðer] [ˈsendɪŋ] [tru:ps] [tu:; tə] [ˈhærəs] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ə'gen] .
Now they're sending troops to harass the people again .
现在 它们是 发送 军队 到 骚扰 这 人们 再次 .

今又动兵扰民，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] [rɪ'zentf(ə)] ,
The people have become resentful ,
这 人们 有 变得 不满 ,

民既生怨，

[wen] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ə'raɪvz] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] [ðem; ðəm] .
When the enemy arrives , it is difficult to resist them .
什么时候 这 敌人 到达 , 它 是 难的 到 抵抗 他们 .

兵至难以拒敌。

[ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈbetə(r)][tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] [ɪn] [ʃaʊtʃən] .
It would be better to leave the army in Shouchun .
它 会 是 更好的 到 离开 这 军队 在 寿春 .

不如留军在寿春，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [faɪt] ;
There is no need to fight ;
那里 是 不 需要 到 斗争 ;

不必与战；

[wen] [ðeə(r)] [sə'plaɪz] [rʌn] [aʊt] ,
When their supplies run out ,
什么时候 他们的 补给品 跑步 出去 ,

待彼兵粮尽，

[θɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] [baʊnd] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] .
Things are bound to change .
事物 是 边界 到 改变 .

必然生变。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædzəsti][jæl; jəl] [li:d] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [gɑ:d] [ə'krɒs] [ðə; ði] [hwaɪ] [ˈrɪvə(r)] .
Your Majesty shall lead the Imperial Guard across the Huai River .
你的 威严 将 带领 这 帝国 警卫 穿过 这 怀 河 .

陛下且统御林军渡淮，

[wʌn] [ɪz][fə'mɪliə(r)] ,
One is familiar ,
一 是 熟悉的 ,

一者就熟，

[bəuθ] [saɪdz] [ˈtempərəli] [ə'vɔɪdɪd] [ɪn'geɪdʒɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][də'rekt] [ˌkɒnfrʌn'teɪʃn] .
Both sides temporarily avoided engaging in a direct confrontation .
两个都 侧面 暂时地 避免 引人入胜 在 一个 直接的 对抗 .

二者暂避其锐。”

[ðə; ði]	[tek'ni:k]	[ˈju:zɪz; ˈju:sɪz][ɪts]	[wɜ:dz]	,	
The	technique	uses	its	words	,
这	技术	用途	它是	字	,
术用其言，					
[ɛl,ɑɪˈju:]	[lɪfɛŋ]				
Liu	Lifeng				,
刘	利丰				,
留李丰、					
[ɪnˈdʒɔɪ]					
Enjoy					,
享受					,
乐就、					
[lɪɑ:ŋ]	[gæŋ]				
Liang	Gang				,
梁	帮派				,
梁刚、					
[tʃɛn]	[dʒi]	[ænd; ɐnd]	[hɪz; ɪz]	[θri:]	[men]
Chen	Ji	and	his	three	men
陈	季	和	他的	三	男人
divided	their	forces	into	four	groups
分割	他们的	力量	进入	四	团体
of	100	,	000	.	
的	-	,	-	.	
陈纪四人分兵十万，					

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第28/181页

[steɪ] [ɪn] [ˈʃaʊtʃən] ；
Stay in Shouchun ；
停留 在 寿春 ；

坚守寿春；

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['səʊldʒəz][ænd; ənd][ðə; ði] ['treʒərɪz] [gəʊld] , [dʒeɪd][ænd; ənd] ['treʒəz] ，
The remaining soldiers and the treasury's gold , jade and treasures ；
这 其余的 士兵 和 这 财政部的 金子 ， 玉 和 宝藏 ；
其余将卒并库藏金玉宝贝，

[ðeɪ] ['gæðəd] ['evriθɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [mu:vɪd] [aɪ 'ti:] [ə'krɒs] [ðə; ði] [hwaɪ] ['rɪvə(r)] ．
They gathered everything up and moved it across the Huai River ．
他们 聚集 一切 向上 和 已搬 它 穿过 这 怀 河 ．
尽数收拾过淮去了。

['mi:nwaɪl] ， [kaʊ] [kaʊz] ['ɑ:mi] ['nʌmbəd] - ， - ．
Meanwhile , Cao Cao's army numbered 170 , 000 ．
同时 ， 曹 曹的 军队 编号 - ， - ．
却说曹兵十七万，

[ðə; ði] ['deɪli] [fu:d] [ɪk'spendɪtʃə(r)] [ɪz] [ɪ'nɔ:məs] ．
The daily food expenditure is enormous ．
这 日常的 食物 支出 是 巨大的 ．
日费粮食浩大，

[ðə; ði] ['kaunti] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [pleɪɪd] [baɪ] [draʊt] ．
The counties were also plagued by drought ．
这 县 是 还 饱受困扰 经过 干旱 ．
诸郡又荒旱，

[ðə; ði] [rɪ'li:f] ['efəts] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] ．
The relief efforts were insufficient ．
这 宽慰 努力 是 不足的 ．
接济不及。

[kaʊ] [kaʊ] [ɜ:rdʒd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [faɪt] ['kwɪkli] ．
Cao Cao urged his troops to fight quickly ．
曹 曹 敦促 他的 军队 到 斗争 迅速地 ．
操催军速战，

[li:] [fɛŋ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [rɪ'meɪnd] [ɪn'dɔ:z] ．
Li Feng and others remained indoors ．
李 冯 和 其他的 剩余 室内 ．
李丰等闭门不出。

[ðə; ði] ['ɑ:mɪz] [feɪst] [ɒf] [fɔ:(r); fə(r)][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [mʌnθ] ．
The armies faced off for over a month ．
这 军队 面对 离开 为了 超过 一个 月 ．
操军相拒月余，

[fu:d] [ɪz] ['rʌnɪŋ] [aʊt] ．
Food is running out ．
食物 是 跑步 出去 ．
粮食将尽，

[hiː; hi] [rəʊt] [ə; ei][ˈletə(r)][tuː; tə] [sʌn] [siː ˈiː] .
He wrote a letter to Sun Ce .
他 写道 一个 信 到 太阳 塞 。

致书于孙策，

[ðei] ['bɒrəʊd] - , - ['bʊʃlz] [ɒv; əv][greɪn] .
They borrowed 100 , 000 bushels of grain .
他们 借来的 - , - 蒲式耳 的 粮食 。

借得粮米十万斛，

[ˌɪnsəˈfɪ(ə)nt] [tuː; tə] [səˈpɔːt] [ðə; ði] ['bɒdi] .
Insufficient to support the body .
不足的 到 支持 这 身体 。

不敷支散。

[wæŋ] - , [ə; ei] ['grænəri] [əˈfɪ(ə)l] [ˈlʌndə(r)][ɑːr iː ˈen][dʒʌŋ] , [ðə; ði] [greɪn] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑːdʒ] ,
Wang Houren , a granary official under Ren Jun , the grain official in charge ,
王 - , 一个 粮仓 官方的 在下面 任 俊 , 这 粮食 官方的 在 收费 ,
[rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə][kɑʊ] [kɑʊ] :
reported to Cao Cao :
据报道 到 曹 曹 。

管粮官任峻部下仓官王垕人禀操曰：

" [tuː] ['meni] ['səʊldʒəz][ænd; ənd] [tuː] ['lɪt(ə)l] [fuːd] "
" Too many soldiers and too little food "
" 也 许多 士兵 和 也 小的 食物 " "

“兵多粮少，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌŋ] ?
What should be done ?
什么 应该 是 完毕 ？

当如之何？ ”

[kɑʊ] [kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 。

操曰：

" [ðə; ði] [smɔːl] [wʌnz][kæn; kən][biː; bi] [dɪˈspɜːst] . "
" The small ones can be dispersed . "
" 这 小的 一个 能 是 分散的 " . "

“可将小解散之，

[ðɪs] [ɪz][dʒʌst][ə; ei] ['temprəri] ['meʒə(r)] [tuː; tə] [əˈdres] [ðə; ði] [ɪˈmiːdiət] ['kraɪsɪs] .
This is just a temporary measure to address the immediate crisis .
这 是 只是 一个 暂时的 措施 到 地址 这 即时 危机 。

权且救一时之急。”

[huː] [sed] :
Hou said :
侯 说 。

垕曰：

" [ɪf] [ə; ei][ˈsəʊldʒə(r)] [kəmˈpleɪnz] ,
" If a soldier complains ,
" 如果 一个 士兵 抱怨 ,

“兵士倘怨，

[haʊ] ? "
how ? "
如何 ？ "

如何？ ”

[kɑʊ] [kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ai][hæv; həv][maɪ] [əʊn] [plæn] . "
" I have my own plan . "
" 我 有 我的 自己的 计划 . "

“吾自有策。”

[hu:] [əu'bei] .
Hou obeyed .
侯 服从 :

扈依命，

[dɪ'strɪbjʊ:t] [ɪn] [smɔ:l] ['meɪʒəz] .
Distribute in small measures .
分发 在 小的 措施 :

以小斛分散。

[kɑʊ] [kɑʊ] ['si:kɹətli] [sent] [men] [tu:; tə] [skaʊt] [aʊt] [i:t] ['vɪlɪdʒ] .
Cao Cao secretly sent men to scout out each village .
曹 曹 偷偷 发送 男人 到 侦察 出去 每个 村庄 :

操暗使人各寨探听，

['evriwʌn] [lə'mentɪd] [ænd; ənd] [kəm'pleɪnd] .
Everyone lamented and complained .
每个人 哀叹 和 抱怨 :

无不嗟怨，

['evriwʌn] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][wɒz; wəz] [dɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
Everyone said that the prime minister was deceiving the people .
每个人 说 那 这 主要的 部长 曾是 欺骗 这 人们 :

皆言丞相欺众。

[kɑʊ] [kɑʊ] [ðen] ['si:kɹətli] ['sʌmənd] [wæn] [hu:] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao then secretly summoned Wang Hou and said :
曹 曹 然后 偷偷 被召唤 王 侯 和 说 :

操乃密召王扈入曰：

[ai] [wɪʃ] [tu:; tə] ['bɒrəʊ] ['sʌmθɪŋ] [frɒm; frəm][ju:; jʊ] .
I wish to borrow something from you .
我 希望 到 借 某物 从 你 :

“吾欲问汝借一物，

[tu:; tə] [sə'pres] [ðə; ði] [hɑ:ts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ,
To suppress the hearts of the people ,
到 压制 这 心 的 这 人们 ,

以压众心，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][nɒt][bi:; bi]['stɪndʒɪ] .
You must not be stingy .
你 必须 不是 是 小气 :

汝必勿吝。”

[hu:] [sed] :
Hou said :
侯 说 :

扈曰：

" [wɒt] [dʌz] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [wɪʃ] [tu:; tə][ju:z] ? "
" What does the Prime Minister wish to use ? "
" 什么 做 这 主要的 部长 希望 到 使用 ? "

“丞相欲用何物？ ”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ai][ˈəʊnli] [wɒnt] [tuː; tə][juːz][jɔː(r); jə(r)] [hed] [tuː; tə] [[əʊ] [ðə; ði] [wɜːld] . "
" I only want to use your head to show the world . "
" 我 仅有的 想 到 使用 你的 头 到 展示 这 世界 " . "

“欲借汝头以示众耳。”

[huː] [wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Hou was greatly surprised and said :
侯 曾是 非常 惊讶 和 说 :

屋大惊曰：

" [ai][eɪˈem] [ˈɪnəs(ə)nt] ! "
" I am innocent ! "
" 我 是 清白的 " ! "

“某实无罪！ ”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[ai][ˈɔːlsəʊ] [nəʊ] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈɪnəs(ə)nt] .
I also know that you are innocent .
我 还 知道 那 你 是 清白的 .

“吾亦知汝无罪，

[bʌt; bət][ai] [wɪl] [nɒt] [kɪl] [juː; jʊ] .
But I will not kill you .
但 我 将要 不是 杀 你 .

但不杀汝，

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli] [tʃeɪndʒ] .
The army will surely change .
这 军队 将要 一定 改变 .

军必变矣。

[ˈɑːftə(r)][jɔː(r); jə(r)] [deθ] ,
After your death ,
后 你的 死亡 ,

汝死后，

[ai] [wɪl] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [waɪf] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] [maɪˈself] .
I will take care of your wife and children myself .
我 将要 拿 关心 的 你的 妻子 和 孩子们 我 .

汝妻子吾自养之，

[duː; də][nɒt] [ˈwʌri] .
Do not worry .
做 不是 担心 .

汝勿虑也。”

[wen] [huː] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [spiːk] [əˈɡen] ,
When Hou wanted to speak again ,
什么时候 侯 通缉 到 说话 再次 ,

屋再欲言时，

[kaʊ] [zaʊ] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˌeksɪˈkjuːʃənə] [tuː; tə][biː; bi] [pʊʃt] [aʊt][ðə; ði][dɔː(r)] .
Cao Zao ordered the executioners to be pushed out the door .
曹 早 订购 这 刽子手 到 是 推动 出去 这 门 .

操早呼刀斧手推出门外，

[wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)l] [straɪk] ,
With a single strike ,
和 一个 单身的 罢工 ,

一刀斩讫，

[ə; eɪ] [haɪ] [pəʊl] [wɪð] [ɪts][tɪp] [səˈspendɪd] .
A high pole with its tip suspended .
一个 高的 极 和 它是提示 暂停 .

悬头高竿，

[ðə; ðɪ] [əˈnaʊnsmənt] [riːdz] :
The announcement reads :
这 公告 阅读 :

出榜晓示曰：

" [wæŋ] [hu:] [juːst] [tuː; tə] [ˈkæri] [smɔːl] [ˈmeɪəz] . "
" Wang Hou used to carry small measures . "
" 王 侯 用过的 到 携带 小的 措施 : "

“王屋故行小斛，

[ˈstiːlɪŋ] [ˈɡʌvənmənt] [greɪn]
Stealing government grain
偷窃 政府 粮食

盗窃官粮，

[ɪn] [əˈkɔːd(ə)ns] [wɪð] [ˈmɪlətri] [lɔː] .
In accordance with military law .
在 根据 和 军队 法律 :

谨按军法。”

[ðʌs] , [ðə; ðɪ] [ɡrɪˈvənsɪz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [ˈfaɪnəli] [rɪˈzɒlvd] .
Thus , the grievances of the people were finally resolved .
因此 , 这 不满 的 这 人们 是 最后 已解决 .

于是众怨始解。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[kaʊ] [kaʊ] [ɪˈfjuːd] [æŋ; ən][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈdʒenərəlz][ɒv; əv] [iːtʃ] [bəˈtæliən] :
Cao Cao issued an order to the generals of each battalion :
曹 曹 发布 一个 命令 到 这 将军们 的 每个 营 :

操传令各营将领：

" [ɪf] [wiː; wi][duː; də][nɒt] [kəmˈbaɪn] [ˈaʊə(r)] [ˈfɔːsɪz] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [wɪˈðɪn] [θriː] [deɪz] .
" If we do not combine our forces to break through the city within three days .
" 如果 我们 做 不是 结合 我们的 力量 到 休息 通过 这 城市 之内 三 天 .
... "
: : "
: : "

“如三日内不并力破城，

" [ˈeksɪkjʊːt][ðem; ðəm][ɔːl] ! "
" Execute them all ! "
" 执行 他们 全部 ! "

皆斩！ ”

[kaʊ] [kaʊ] [ˈpɜːsənəli] [went] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
Cao Cao personally went to the city walls .
曹 曹 亲自 去 到 这 城市 墙壁 .

操亲自至城下，

[hiː; hi] [kə'mɑːnd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [muːv] [zːθ] [ænd; ənd] [ˈtrænsɜːt] [stəʊnz] .
He commanded the troops to move earth and transport stones .
他 命令 这 军队 到 移动 地球 和 运输 石头 .

督诸军搬土运石，

[fɪl] [ɪn][ðə; ði] ['trentʃɪz] [ænd; ənd] [blɒk] [ðə; ði] [məʊts] .
Fill in the trenches and block the moats .
充满 在 这 战壕 和 堵塞 这 护城河 .

填壕塞堑。

[ˈærəʊs] [ænd; ənd] [stəʊnz] [reɪnd] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
Arrows and stones rained down from the city walls .
箭头 和 石头 下雨了 向下 从 这 城市 墙壁 .

城上矢石如雨，

[tuː] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [sə'bɔːdɪnət] ['dʒenərəlz] [fled] [ɪn][fɪə(r)] .
Two of his subordinate generals fled in fear .
二 的 他的 下属 将军们 逃亡 在 害怕 .

有两员裨将畏避而回，

[kaʊ] [kaʊ] [druː] [hɪz; ɪz] [sɜːd] [ænd; ənd] [ˈpɜːsənəli] [bɪ'hedɪd] [ðə; ði] ['enəmi] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
Cao Cao drew his sword and personally beheaded the enemy beneath the city walls .
曹 曹 画 他的 剑 和 亲自 斩首 这 敌人 下面 这 城市 墙壁 .

操掣剑亲斩于城下，

[hiː; hi] [ðen] [ˌdɪs'maʊnt] [ænd; ənd] [tʊk] [sɔɪl][tuː; tə] [fɪl] [ðə; ði] [pɪt] .
He then dismounted and took soil to fill the pit .
他 然后 下马 和 采取 土壤 到 充满 这 坑 .

遂自下马接土填坑。

[ˈðeəfɔː(r)] [ˌɔːl][ðə; ði] ['səʊldʒəz] [bəʊθ] [haɪ] [ænd; ənd] [ləʊ] [tʃɑːdʒd] [ˈfɔːwəd] .
Therefore , all the soldiers , both high and low , charged forward .
所以 , 全部 这 士兵 , 两个都 高的 和 低的 , 带电 向前 .

于是大小将士无不向前，

[ðə; ði] ['mɪlɪtəriz] [mə'rɑːl] [wɒz; wəz] ['greɪtli] ['buːstɪd] .
The military's morale was greatly boosted .
这 军方的 士气 曾是 非常 增强 .

军威大振。

[ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] [kʊd; kəd][nɒt] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [ə'tæk] .
The city walls could not withstand the attack .
这 城市 墙壁 可以 不是 经受 这 攻击 .

城上抵敌不住，

[kaʊz] ['səʊldʒəz] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
Cao's soldiers rushed to the city walls .
曹的 士兵 匆忙 到 这 城市 墙壁 .

曹兵争先上城，

[breɪk] [θruː] [ðə; ði] ['bæriəz] [ænd; ənd] [lɒk] [daʊn] [ðə; ði] ['geɪts] .
Break through the barriers and lock down the gates .
休息 通过 这 障碍 和 锁 向下 这 大门 .

斩关落锁，

[ðə; ði] [lɑːdʒ] [gruːp] [sɜːrdʒd] [ɪn] .
The large group surged in .
这 大的 团体 激增 在 .

大队拥入。

[li:] [fɛŋ]
Li Feng
李 冯

李丰、

[tʃɛn] [dʒi] ,
Chen Ji ,
陈 季 ,

陈纪、

[ɪn'dʒɔɪ] ,
Enjoy ,
享受 ,

乐就、

[liɑ:ŋ] [gæŋ] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [ə'laɪv] .
Liang Gang was captured alive .
梁 帮派 曾是 捕获 活 .

梁刚都被生擒，

[kɑʊ] ['ɔ:dəd] [ðem; ðəm][ɔ:l][tu:; tə][bi:; bi]['eksɪkjʊ:tɪd][ɪn][ðə; ði] ['mɑ:kɪtpleɪs] .
Cao ordered them all to be executed in the marketplace .
曹 订购 他们 全部 到 是 执行 在 这 市场 .

操令皆斩于市。

['bɜ:nɪŋ] ['feɪk] ['pæləs] [ænd; ənd] [hɔ:lz]
Burning fake palaces and halls
燃烧 伪造的 宫殿 和 大厅

焚烧伪造宫室殿宇、

[ɔ:l] [prə'hɪbɪtɪd] ['aɪtəmz] ;
All prohibited items ;
全部 禁止 项目 ;

一应犯禁之物；

[ɪn] [ʃaʊtʃən] ['sɪti] ,
In Shouchun City ,
在 寿春 城市 ,

寿春城中，

[ðeɪ] [lu:t] ['evriθɪŋ] .
They looted everything .
他们 被洗劫一空 一切 .

收掠一空。

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [əd'vɑ:nsɪŋ] [ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [krɒs] [ðə; ði][hwaɪ] ['rɪvə(r)] .
They discussed advancing their troops to cross the Huai River .
他们 讨论 前进 他们的 军队 到 又 这 怀 河 .

商议欲进兵渡淮，

['tʃeɪsɪŋ] ['ɑ:ftə(r)][ju'ɑ:n] [ʃu:] .
Chasing after Yuan Shu .
追逐 后 元 舒 .

追赶袁术。

[ʃu:n] [ju] [əd'vaɪzɪd] :
Xun Yu advised :
迅 于 建议 :

荀彧谏曰：

" ['jɪəz] [ɒv; əv] [draʊt] ,
" **Years of drought** ,
" 年 的 干旱 ,

“年来荒旱，

[fʊ:d] [ˈɔ:rtɪdʒz]
Food shortages
食物 短缺

粮食艰难，

[ɪf] [wi:; wi] [əd'vɑ:ns] ['fɜ:ðə(r)] . . .
If we advance further . . .
如果 我们 进步 更远 . . .

若更进兵，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] [weɪst] [ɒv; əv] [rɪ'sɔ:sɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['mɪlətri] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
It is a waste of resources for the military and the people .
它 是 一个 浪费 的 资源 为了 这 军队 和 这 人们 .

劳军损民，

[,aɪ 'ti:] [meɪ] [nɒt] [bi:; bi] [ˌbenɪ'fɪ(ə)l] .
It may not be beneficial .
它 可能 不是 是 有利 .

未必有利。

[pə'hæps] [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [zʌtʃæn] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .
Perhaps we should return to Xuchang for now .
也许 我们 应该 返回 到 许昌 为了 现在 .

不若暂回许都，

[ɪn] [ðə; ði] ['fju:tʃə(r)] [ðə; ði] [sprɪŋ] [wi:t] [wɪl] [bi:; bi] [raɪp] ,
In the future the spring wheat will be ripe ,
在 这 未来 这 春天 小麦 将要 是 成熟 ,

将来春麦熟，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [hæz; həz] [sə'fɪ(ə)nt] [fu:d] [sə'plaɪz] .
The army has sufficient food supplies .
这 军队 有 充足的 食物 补给品 .

军粮足备，

['æʊnli] [ðen] [kæn; kən] [wi:; wi] [plæn] [tu:; tə] [ə'tʃi:v] [ðɪs] .
Only then can we plan to achieve this .
仅有的 然后 能 我们 计划 到 达到 这 .

方可图之。”

['hezɪtənt] [ænd; ənd] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] .
Hesitant and undecided .
犹豫不决 和 未决定 .

操踌躇未决。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [ə'raɪvd] .
Suddenly , a messenger arrived .
突然 , 一个 信使 到达的 .

忽报马到，

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] [sed] :
The report said :
这 报告 说 :

报说：

[ʒɑ:ŋ] [ʃju:] [rɪ'laid] [ɒn] [ˌɛl, aɪ'ju:] [bi'ɑ:ʊ] ,
Zhang Xiu relied on Liu Biao ,
张 秀 依赖 在 刘 彪 ,

“张绣依托刘表，

['ræmpənt] [ə'gen] ,
rampant again ,
猖獗 再次 ,

复肆猖獗、

[ˌnɑːnˈjɑːŋ]

Nanyang

南洋

南阳、

[ðə; ði] [ˈkaunti] [ɒv; əv][dʒɑːŋɡəlɪŋ] [rɪˈbeld] [əˈgen] ；

The counties of Jiangling rebelled again ；

这 县 的 江陵 叛乱 再次 ；

江陵诸县复反；

[kaʊ] [hɒŋ] [kʊd; kəd][nɒt][həʊld] [ɒf] [ðə; ði] [ˈenəmi] 。

Cao Hong could not hold off the enemy 。

曹 洪 可以 不是 抓住 离开 这 敌人 。

曹洪拒敌不住，

[ˈɑːftə(r)] [ˈluːzɪŋ] [ˈsevrəl] [geɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] ，

After losing several games in a row ，

后 输 一些 游戏 在 一个 排 ，

连输数阵，

[aɪv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [æŋ; ən] [ɪˈmɜːdʒənsi] 。

I've come specifically to report an emergency 。

我已经 来 具体来说 到 报告 一个 紧急情况 。

今特来告急。”

[kaʊ] [kaʊ] [ðen] [sent][ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə] [sʌŋ] [siː ˈiː] 。

Cao Cao then sent a letter to Sun Ce 。

曹 曹 然后 发送 一个 信 到 太阳 塞 。

操乃驰书与孙策，

[ˈɔːdə(r)][ðem; ðəm][tuː; tə] [dɪˈplɔɪ] [ðeə(r)] [ˈfɔːsɪz] [əˈkrɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] 。

Order them to deploy their forces across the river 。

命令 他们 到 部署 他们的 力量 穿过 这 河 。

令其跨江布阵，

[ðeɪ] [θɔːt] [ɛlˌaɪˈjuː][bɪˈɑːoʊ][wɒz; wəz][ˈjuːzɪŋ][ə; eɪ] [feɪnt] 。

They thought Liu Biao was using a feint 。

他们 想法 刘 彪 曾是 使用 一个 佯攻 。

以为刘表疑兵，

[ðɪs] [diˈtəː] [ðem; ðəm][frɒm; frəm] [ˈæktɪŋ] [ˈræʃli] ；

This deterred them from acting rashly ；

这 威慑 他们 从 表演 贸然 ；

使不敢妄动；

[aɪ] [wɪl] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [ɪˈmiːdiətli] 。

I will return to the capital immediately 。

我 将要 返回 到 这 首都 立即地 。

自己即日班师，

[let] [juː ˈes][nɒt] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [ˈkɒŋkə] [ʒɑːŋ] [ʃjuː] 。

Let us not discuss the matter of conquering Zhang Xiu 。

让 我们 不是 讨论 这 事情 的 征服 张 秀 。

别议征张绣之事。

[bɪˈfɔː(r)] [ˈliːvɪŋ] ，

Before leaving ，

前 离开 ，

临行，

[fuːˈɑːnˈdeɪ][wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [kənˈtɪnjuː] [ˈsteɪf(ə)nɪŋ] [hɪz; ɪz] [truːps] [æt; ət] - 。

Xuande was ordered to continue stationing his troops at Xiaopei 。

宣德 曾是 订购 到 继续 驻扎 他的 军队 在 - 。

令玄德仍屯兵小沛，

[hi:; hi] [bɪ'keɪm] [swɔ:n] ['brʌðəz] [wɪð] [ly:][bu:] .
He became sworn brothers with Lü Bu .
他 成为 宣誓 兄弟 和 鲁 布 .

与吕布结为兄弟，

[ˈmju:tʃuəl] [ə'sɪstəns]
Mutual assistance
相互的 协助

互相救助，

[ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi][nəʊ] ['fɜ:ðə(r)] [ɪn'veɪz(ə)n] .
There will be no further invasion .
那里 将要 是 不 更远 入侵 .

再无相侵。

[ly:][bu:][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [bæk] [tu:; tə] [ˈfu:'dʒoʊ] .
Lü Bu led his troops back to Xuzhou .
鲁 布 引领 他的 军队 后退 到 徐州 .

吕布领兵自回徐州。

[kəʊ] [kəʊ] ['si:kɹətli] [sed] [tu:; tə][fu:'ɑ:n'deɪ] :
Cao Cao secretly said to Xuande :
曹 曹 偷偷 说 到 宣德 :

操密谓玄德曰：

" [aɪ]['ɔ:də(r)][ju:; jʊ][tu:; tə] ['gæɪsɪn] [tru:ps] [æt; ət] - . "
" **I order you to garrison troops at Xiaopei .** "
" 我 命令 你 到 驻军 军队 在 - . "

“吾令汝屯兵小沛。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][plæn][tu:; tə][dɪɡ][ə; eɪ][pɪt][ænd; ʌnd] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ]['taɪɡə(r)][tu:; tə] [kʌm] .
This is a plan to dig a pit and wait for the tiger to come .
这 是 一个 计划 到 挖 一个 坑 和 等待 为了 这 老虎 到 来 .

是掘坑待虎之计也。

[ɡɒŋ] [dæn] [dɪ'skʌst] [aɪ 'ti:] [wɪð] [tʃen] ['gu:ɪ; dʒi: ju: 'aɪ][ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [sʌn] .
Gong Dan discussed it with Chen Gui and his son .
锣 担 讨论 它 和 陈 图形用户界面 和 他的 儿子 .

公但与陈珪父子商议，

[du:; də][nɒt] [meɪk] ['eni] [mɪ'steɪks] .
Do not make any mistakes .
做 不是 制作 任何 错误 .

勿致有失。

" [ðɪs] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ] ['pʌblɪk] ['fɒrən] [eɪd] . "
" **This should be considered a public foreign aid .** "
" 这 应该 是 经过考虑的 一个 民众 外国的 援助 . "

某当为公外援。”

[ˈɑ:ftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðæt] , [hi:; hi] [left] .
After saying that , he left .
后 说 那 , 他 左边 .

话毕而别。

['mi:nwaɪl] , [kəʊ] [kəʊ] [led][hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [bæk] [tu:; tə] [zʌtʃæn] .
Meanwhile , Cao Cao led his army back to Xuchang .
同时 , 曹 曹 引领 他的 军队 后退 到 许昌 .

却说曹操引军回许都，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [rɪ'pɔ:ɪd] [ðæt] [dʊ'ɑ:n] [weɪ] [hæd; həd] [kɪld] [li:][xwɛ] .
A messenger reported that Duan Wei had killed Li Jue .
一个 信使 据报道 那 段 魏 有 被杀 李 珣 .

人报段煨杀了李傕，

[wu:] [sai; zai; ksai; gzaɪ] [kɪld] [gwoʊ] [es 'aɪ] .
Wu **Xi** **killed** **Guo** **Si** .
吴 习 被杀 郭 砮 .

伍习杀了郭砮，

[ˈbʊə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [hed] .
Offer **your** **head** .
提供 你的 头 .

将头来献。

[dʊ'ɑːn] [weɪ] [ðen] [hæd; həd] [liː] [xwɛ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ɪn'taɪə(r)] [klæn] [ɒv; əv] ['əʊvə(r)] [tuː] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)l] ,
Duan Wei then **had** **Li Jue** **and** **his** **entire** **clan** **of** **over** **two** **hundred** **people** ,
段 魏 然后 有 李 珣 和 他的 全部的 氏族 的 超过 二 百 人们 ,
[jʌŋ] [ænd; ənd] [əʊld] , [ˈteɪkən] [tuː; tə] - [ə'laɪv] .
young **and** **old** , **taken** **to** **Xudu** **alive** .
年轻的 和 老的 , 已采取 到 - 活 .

段煨并将李傕合族老小二百余口活解入许都。

[kaʊ] [kaʊ] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˌeksɪ'kjuːʃənz] [tuː; tə] [biː; bi] ['kærid] [aʊt] [æt; ət] [iːtʃ] [geɪt] .
Cao Cao ordered the executions to be carried out at each gate .
曹 曹 订购 这 处决 到 是 携带 出去 在 每个 门 .

操令分于各门处斩，

[ˈɪʃuː] [ðə; ði] [fɜːst] [ˈɔːdə(r)] .
Issue the first order .
问题 这 第一的 命令 .

传首号令，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'laɪtɪd] .
The people are delighted .
这 人们 是 高兴极了 .

人民称快。

[ðə; ði] ['empərə(r)] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
The emperor ascended the throne .
这 皇帝 上升 这 王座 .

天子升殿，

[ˈgæðərɪŋ] [ˈsɪv(ə)l] [ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [ə'fɪj(ə)lɪz] ,
Gathering civil and military officials ,
采集 民用 和 军队 官员 ,

会集文武，

[tuː; tə] [həʊld] [ə; eɪ] ['piːsf(ə)l] ['bæŋkwɪt] .
To hold a peaceful banquet .
到 抓住 一个 和平 宴会 .

作太平筵宴。

[dʊ'ɑːn] [weɪ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl] [huː] ['pæsɪfaɪ] ['bændɪts] .
Duan Wei was appointed General Who Pacifies Bandits .
段 魏 曾是 任命 一般的 WHO 安抚 强盗 .

封段煨为荡寇将军、

[wu:] [sai; zai; ksai; gzaɪ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl] [huː] [ə'naɪə,leɪt] [ðə; ði] [bəːr'berɪənz] .
Wu **Xi** **was** **appointed** **General** **Who** **Annihilates** **the** **Barbarians** .
吴 习 曾是 任命 一般的 WHO 湮灭 这 野蛮人 .

伍习为殄虏将军，

[iːtʃ] [led] [truːps] [tuː; tə] [gaːd] [tʃɑːŋ'aːn] .
Each led troops to guard Chang'an .
每个 引领 军队 到 警卫 长安 .

各引兵镇守长安。

[ðə; ði] [tu:] [θæŋkt] [hɪm] [ænd; ənd] [left] .
The two thanked him and left .
这 二 谢谢 他 和 左边 :

二人谢恩而去。

[kaʊ] [kaʊ] [ðen] [ə'kju:zd] [ʒɑ:ŋ] [ʃju:] [ɒv; əv] [rɪ'beljən] .
Cao Cao then accused Zhang Xiu of rebellion .
曹 曹 然后 被告 张 秀 的 叛乱 :

操即奏张绣作乱，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [send] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
We should send troops to attack them .
我们 应该 发送 军队 到 攻击 他们 :

当兴兵伐之。

[ðə; ði] ['empərə(r)] [ðen] ['pɜ:sənəli] [ə'reɪndʒd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['kæɪɪdʒ] .
The emperor then personally arranged the imperial carriage .
这 皇帝 然后 亲自 安排 这 帝国 运输 :

天子乃亲排銮驾。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [sent] [ɒf] [fɔ:(r); fə(r)] ['treɪnɪŋ] [ænd; ənd] [wɜ:(r); wə(r)] ['redi] [tu:; tə] ['grædʒuət; 'grædʒu,eɪt] .
They were sent off for training and were ready to graduate .
他们 是 发送 离开 为了 训练 和 是 准备好 到 毕业 :

送操出师。

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [fɔ:θ] [mʌnθ] [ɒv; əv] ['sʌmə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [θɜ:d] [jɪə(r)] [ɒv; əv] .
It was the fourth month of summer in the third year of Jian'an .
它 曾是 这 第四 月 的 夏天 在 这 第三 年 的 建安 :

时建安三年夏四月也。

[kaʊ] [kaʊ] [left] [ʃu:n] [ju] [ɪn] [zʌtʃæŋ] .
Cao Cao left Xun Yu in Xuchang .
曹 曹 左边 迅 于 在 许昌 :

操留荀彧在许都，

[dɪ'plɔɪŋ] [tru:ps]
Deploying troops
部署 军队

调遣兵将，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [əd'vɑ:ns] .
He led his army to advance .
他 引领 他的 军队 到 进步 :

自统大军进发。

[ˈdʒʊərəɪŋ] [ðə; ði] [mɑ:tʃ] ,
During the march ,
期间 这 行进 ,

行军之次，

[ðə; ði] [wi:t] [ə'loŋ] [ðə; ði] [wei] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [raɪp] ;
The wheat along the way was already ripe ;
这 小麦 沿着 这 方式 曾是 已经 成熟 ;

见一路麦已熟；

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ə'raɪvd] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɑ:mi] .
The people arrived because of the army .
这 人们 到达的 因为 的 这 军队 :

民因兵至，

[ɪ'skeɪpɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] ,
Escaping outside ,
逃脱 外部 ,

逃避在外，

[aɪ][deə(r)][nɒt] ['hɑ:vɪst] [ðə; ði] [wi:t] .
I dare not harvest the wheat .
我 敢 不是 收成 这 小麦 .

不敢刈麦。

[kaʊ] [kaʊ] [sent] ['mesndʒər] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [ɔ:l][ðə; ði] ['vɪlɪdʒər] [ænd; ənd] ['eldəz] , [nɪə(r)][ænd; ənd][fa:(r)] .
Cao Cao sent messengers to inform all the villagers and elders , near and far .
曹 曹 发送 信使 到 通知 全部 这 村民们 和 长者 , 靠近 和 远的 .

操使人远近遍谕村人父老，

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] [ə'drest] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] ['gɑ:dɪŋ] [ðə; ði] ['bɔ:dəz] [ɪn] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] :
He also addressed the officials guarding the borders in various places :
他 还 已解决 这 官员 守护 这 边界 在 各种各样的 地方 :

及各处守境官吏曰：

" [aɪ][eɪ'em] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['empərərɪz] [dɪ'kri:] . "
" I am acting on the Emperor's decree . "
" 我 是 表演 在 这 皇帝的 法令 . "

“吾奉天子明诏，

[send] [tru:ps] [tu:; tə] [kwel] [ðə; ði] [rɪ'beljən] .
Send troops to quell the rebellion .
发送 军队 到 荡平 这 叛乱 .

出兵讨逆，

[tu:; tə] [ɪ'lɪmɪnɪt] [hɑ:m] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
To eliminate harm for the people .
到 排除 伤害 为了 这 人们 .

与民除害。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [wi:t] [ɪz][raɪp] ,
Now that the wheat is ripe ,
现在 那 这 小麦 是 成熟 ,

方今麦熟之时，

[fɔ:st] [tu:; tə] [reɪz] [æn; ən] ['ɑ:mi]
Forced to raise an army
强制 到 增加 一个 军队

不得已而起兵，

['ɒfɪsəz] [ænd; ənd][dʒenərəlz] ,
officers and generals ,
警官 和 将军们 ,

大小将校，

[wen'evə(r)] ['pɑ:sɪŋ] [θru:] [ə; eɪ] [wi:t] [fi:ld] ,
Whenever passing through a wheat field ,
每当 通过 通过 一个 小麦 场地 ,

凡过麦田，

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ðəʊz] [hu:] ['træmp(ə)][ɒn][aɪ'ti:] .
But there are those who trample on it .
但 那里 是 那些 WHO 践踏 在 它 .

但有践踏者，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [br'hedɪd] .
They were all beheaded .
他们 是 全部 斩首 .

并皆斩首。

['mɪlətri] [lɔ:] [ɪz] ['veri] [strikt] .
Military law is very strict .
军队 法律 是 非常 严格的 .

军法甚严，

" [ɔ:(r); jə(r)] ['pi:p(ə)] [mʌst; məst] [nɒt] [bi:; bi] [ə'la:md] [ɔ:(r)] ['daʊtf(ə)] . "
" Your people must not be alarmed or doubtful . "
" 你的 人们 必须 不是 是 惊慌 或者 疑 . "
尔民勿得惊疑。"

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðə; ði] ['i:dɪkt] ,
Upon hearing the edict ,
之上 听力 这 法令 ,
百姓闻谕，

['evriwʌn] [ri'dʒɔis] [ænd; ənd] [preɪzd] [ðem; ðəm] .
Everyone rejoiced and praised them .
每个人 欣喜若狂 和 赞扬 他们 .
无不欢喜称颂，

[ðeɪ] [baʊd] [ɪn] ['revərəns] , [ðeə(r)] ['feɪsɪz] [əb'skjuəd] [baɪ][ðə; ði] [dʌst] [ðæt] [blɒkt] [ðə; ði] [rəʊd] .
They bowed in reverence , their faces obscured by the dust that blocked the road .
他们 鞠躬 在 尊敬 , 他们的 面孔 模糊不清 经过 这 灰尘 那 已屏蔽 这 路 .
望尘遮道而拜。

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [pɑ:st] [θru:] [ðə; ði] [wi:t] ['fi:ldz] ,
The government troops passed through the wheat fields ,
这 政府 军队 通过了 通过 这 小麦 字段 ,
官军经过麦田，

[ðeɪ] [ɔ:l] [,dis'maunt] [ænd; ənd] [sə'pɔ:rtɪd] [ðə; ði] [wi:t] [wið] [ðeə(r)] [hændz] .
They all dismounted and supported the wheat with their hands .
他们 全部 下马 和 有 这 小麦 和 他们的 双手 .
皆下马以手扶麦，

[ðeɪ] [pɑ:st] [baɪ][ɪn] [sək'seʃ(ə)n] .
They passed by in succession .
他们 通过了 经过 在 演替 .
递相传送而过，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] ['træmp(ə)] [ɒn] [,aɪ 'ti:] .
They dared not trample on it .
他们 敢于 不是 践踏 在 它 .
并不敢践踏。

[kaʊ] [wɒz; wəz] ['raɪdɪŋ] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] ['wɔ:kɪŋ] .
Cao was riding his horse and walking .
曹 曾是 骑术 他的 马 和 步行 .
操乘马正行，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [dʌv] [tʊk] [flaɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [fi:ld] .
Suddenly , a dove took flight from the field .
突然 , 一个 鸽子 采取 航班 从 这 场地 .
忽田中惊起一鸠。

[ðæt] ['hɔ:rsɪz] [aɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [bɔ:n] .
That horse's eyes were born .
那 马匹 眼睛 是 出生 .
那马眼生，

['dæʃɪŋ] ['ɪntu:] [ðə; ði] [wi:t] ,
dashing into the wheat ,
帅气 进入 这 小麦 ,
窜入麦中，

[,aɪ 'ti:] ['træmp(ə)ld] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['eəriə] [ɒv; əv] [wi:t] [fi:ld] .
It trampled a large area of wheat field .
它 践踏 一个 大的 区域 的 小麦 场地 .
践坏了一大块麦田。

[kaʊ] [kaʊ] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [ˈɑ:rmiz] [tʃi:f] [kla:k] .
Cao Cao summoned the army's chief clerk .
曹 曹 被召唤 这 军队的 首席 职员 :
操随呼行军主簿，

[hi:; hi] [prəˈpəʊzd] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈɡɪlti] [ɒv; əv][ˈtræmp(ə)lɪŋ][ɒn] [wi:t] .
He proposed to be guilty of trampling on wheat .
他 建议的 到 是 有罪的 的 践踏 在 小麦 :
拟议自己践麦之罪。

[ðə; ði][ˌredʒɪˈstrɑ:(r); ˈredʒɪstrɑ:(r)] [sed] :
The registrar said :
这 注册员 说 :
主簿曰：

" [haʊ] [kæn; kən][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][bi:; bi] [ˈpʌnɪʃt] ? "
" How can the Prime Minister be punished ? "
" 如何 能 这 主要的 部长 是 受到惩罚 ? "
“丞相岂可议罪？ ”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰：

" [aɪ] [dɪˈvaɪzd] [maɪ] [əʊn] [ˈmeθəd] , "
" I devised my own method , "
" 我 设计 我的 自己的 方法 , "
“吾自制法，

[aɪ] [kəˈmɪtɪd] [ðə; ði] [kraɪm] [maɪˈself] .
I committed the crime myself .
我 坚定的 这 犯罪 我 :
吾自犯之，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][wɪn] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈmæsɪz] ?
How can we win over the masses ?
如何 能 我们 赢 超过 这 群众 ?
何以服众？ ”

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] , [ɪnˈtendɪŋ] [tu:; tə] [kəˈmɪt] [ˈsu:ɪsaɪd] .
He immediately drew his sword , intending to commit suicide .
他 立即地 画 他的 剑 , 意图 到 犯罪 自杀 :
即掣所佩之剑欲自刎。

[ðə; ði] [kraʊd] [ˈkwɪkli] [brɔ:t] [hɪm][tu:; tə] [ˈseɪfti] .
The crowd quickly brought him to safety .
这 人群 迅速地 带来 他 到 安全 :
众急救住。

[gwɒʊ][ˈdʒi:ə] [sed] :
Guo Jia said :
郭 贾 说 :
郭嘉曰：

[ðə; ði] [ˈmi:nɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔ:təm] [ˈæn(ə)lɪz] :
The meaning of the ancient Spring and Autumn Annals :
这 意义 的 这 古老的 春天 和 秋天 志 :
“古者《春秋》之义：

[ðə; ði] [lɔ:] [dʌz] [nɒt] [əˈplaɪ] [tu:; tə] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪˈspektɪd] .
The law does not apply to those who are respected .
这 法律 做 不是 申请 到 那些 WHO 是 受人尊敬 :
法不加于尊。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['ɑ:mɪ]

The Prime Minister and the General Army
这 主要的 部长 和 这 一般的 军队

丞相总统大军，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi;; hi] ['pɒsəbli] [kɪl] [hɪm'self] ?

How could he possibly kill himself ?
如何 可以 他 可能 杀 他自己 ?

岂可自戕？ ”

[kaʊ] [kaʊ] ['pɒndə] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,

Cao Cao pondered for a long time ,
曹 曹 沉思 为了 一个 长的 时间 ,

操沉吟良久，

[ðen] [hi;; hi] [sed] :

Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

" [sɪns] [ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['v:təm] ['æn(ə)lɪz] ['stɪpjʊleɪts] [ðæt] [ðə; ði] [lɔ:] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][bi;; bi] [ə'plaɪd]
" Since the Spring and Autumn Annals stipulates that the law should not be applied
" 自从 这 春天 和 秋天 志 规定 那 这 法律 应该 不是 是 应用

[tu;; tə] [ðəʊz] [ɒv; əv] ['haɪə(r)] ['steɪtəs] , "

to those of higher status , "
到 那些 的 更高 地位 , "

“既《春秋》有法不加于尊之义，

[maɪ] [ɑ:nt] [ɪz] [speəd] .

My aunt is spared .
我的 阿姨 是 幸存 .

吾姑免死。”

[hi;; hi] [ðen] [kʌt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [əʊn] [heə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [sɔ:d] .

He then cut off his own hair with a sword .
他 然后 切 离开 他的 自己的 头发 和 一个 剑 .

乃以剑割自己之发，

[hi;; hi] [θru:] [aɪ 'ti:] [tu;; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :

He threw it to the ground and said :
他 扔 它 到 这 地面 和 说 :

掷于地曰：

" [ðə; ði] [raɪt] [tu;; tə] [kʌt] [heə(r)][ɪn][lu;; lju:] [ɒv; əv][ðə; ði] [hed] . "

" The right to cut hair in lieu of the head . "
" 这 正确的 到 切 头发 在 代替 的 这 头 . "

“割发权代首。”

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [sent][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tu;; tə][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] , ['seɪɪŋ] :

The messenger sent a message to the three armies , saying :
这 信使 发送 一个 信息 到 这 三 军队 , 说 :

使人以发传示三军曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tredz] [ɒn][ðə; ði] [wi:t] , "

" The Prime Minister treads on the wheat , "
" 这 主要的 部长 踏板 在 这 小麦 , "

“丞相践麦，

[ðə; ði]['v:də(r)][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [bi:n] ['gɪv(ə)n][tu;; tə] [brɪ'hedɪŋ] .

The order should have been given to beheading .
这 命令 应该 有 到过 给定 到 斩首 .

本当斩首号令，

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [kʌt] [maɪ][heə(r)][ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv] [maɪn] .
I will now cut my hair in place of mine .
我 将要 现在 切 我的 头发 在 地方 的 矿 .
今割发以代。”

[ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈterɪfaɪd] .
The three armies were terrified .
这 三 军队 是 恐惧 .
于是三军悚然，

[ðeɪ] [ɔ:l] [əu'bei] [ˈmɪlətri] [ˈɔ:dərs] [wɪ'daʊt] [ˈkwestʃən] .
They all obeyed military orders without question .
他们 全部 服从 军队 订单 没有 问题 .
无不懍遵军令。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [k'ɒmentɪd] [ɒn][,aɪ 'ti:] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet commented on it , saying :
一个 之后 诗人 评论 在 它 , 说 :
后人 有 诗论 之曰:

" [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [pɪksju:] , [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [hɑ:ts] , "
" Ten thousand Pixiu , ten thousand hearts , "
" 十 千 貔貅 , 十 千 心 , "
“十万貔貅十万心，

[wʌn] [ˈpɜ:rsənz] [ˈɔ:dərs] [ɑ:(r); ə(r)] [hɑ:d] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:s] .
One person's orders are hard to enforce .
一 人的 订单 是 难的 到 执行 .
一人号令众难禁。

[ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə] [drɔ:] [ə; eɪ] [sɜ:d] [ænd; ənd] [kʌt] [wʌnz] [heə(r)][ɪz] [ˈpærəmaʊnt] .
The right to draw a sword and cut one's hair is paramount .
这 正确的 到 画 一个 剑 和 切 一个人的 头发 是 派拉蒙 .
拔刀割发权为首，

[ˈæʊnli] [ðen] [dɪd][wi:; wi] [ˈri:əlaɪz] [ðə; ði] [depθ] [ɒv; əv] [kaʊ] [kaʊz] [dɪ'si:tf(ə)l] [ˈtæktɪks] .
Only then did we realize the depth of Cao Cao's deceitful tactics .
仅有的 然后 做过 我们 意识到 这 深度 的 曹 曹的 欺骗性的 策略 .
方见曹瞒诈术深。”

[ˈmi:nwaɪl] , [zɑ:ŋ] [ʃju:] , [ˈnəʊɪŋ] [kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] [ˈli:dɪŋ] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ,
Meanwhile , Zhang Xiu , knowing Cao Cao was leading his troops ,
同时 , 张 秀 , 会心 曹 曹 曾是 领导 他的 军队 ,
却说张绣知操引兵来，

[æn; ən][ˈɜ:dʒənt] [ˈleɪtə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə][,ɛl,aɪ'ju:][bɪ'ɑ:ʊʃ] .
An urgent letter was sent to Liu Biao .
一个 紧迫的 信 曾是 发送 到 刘 彪 .
急发书报刘表，

[meɪk] [,aɪ 'ti:][ə; eɪ] [ˈfɒləʊə(r)] ;
Make it a follower ;
制作 它 一个 追随者 ;
使为后应；

[ɒn] [wʌn][hænd] , [wɪð] [leɪ] [tʃʊ] ,
On one hand , with Lei Xu ,
在 一 手 , 和 雷 徐 ,
一面与雷叙、

[zɑ:ŋ] - [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Zhang Xian'er led his troops out of the city to meet the enemy .
张 - 引领 他的 军队 出去 的 这 城市 到 见面 这 敌人 .
张先二将领兵出城迎敌。

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:m'eɪʃənz] [feɪst] [i:tʃ] [ˈlðə(r)] .
The two formations faced each other .
这 二 阵型 面对 每个 其他 .

两阵对圆，

[ʒɑ:ŋ] [ʃju:] [tɒk] [tʃɑ:dʒ] .
Zhang Xiu took charge .
张 秀 采取 收费 .

张绣出马，

[hi:; hi] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət] [kaʊ] [kaʊ] [ænd; ənd][kɜ:st; 'kɜ:sɪd][hɪm] :
He pointed at Cao Cao and cursed him :
他 尖 在 曹 曹 和 被诅咒的 他 :

指操骂曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] ['hɪpəkɹɪt] , ['feɪmləs] [ænd; ənd][dɪ'spɪkəb(ə)] . "
" You are a hypocrite , shameless and despicable . "
" 你 是 一个 伪君子 , 不要脸 和 卑鄙 . "

“汝乃假仁义无廉耻之人，

[haʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [ðeɪ] ['eni] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [bi:sts] !
How are they any different from beasts !
如何 是 他们 任何 不同的 从 野兽 !

与禽兽何异！ ”

[kaʊ] [wɒz; wəz] ['fʃʊəriəs] .
Cao was furious .
曹 曾是 狂怒 .

操大怒，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [tʃʊ] [tʃu:] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [li:d] .
He ordered Xu Chu to take the lead .
他 订购 徐 楚 到 拿 这 带领 .

令许褚出马。

[ʃju:] ['ɔ:dəd] [ʒɑ:ŋ] [ʃi:'ɑ:n][tu:; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
Xiu ordered Zhang Xian to engage in battle .
秀 订购 张 西安 到 从事 在 战斗 .

绣令张先接战。

[ˈəʊnli] [θri:] [sets] ,
Only three sets ,
仅有的 三 套 ,

只三合，

[tʃʊ] [tʃu:] [bɪ'hedɪd] [ʒɑ:ŋ] [ʃi:'ɑ:n][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
Xu Chu beheaded Zhang Xian from his horse .
徐 楚 斩首 张 西安 从 他的 马 .

许褚斩张先于马下，

[ðə; ði] [ɪm'brɔɪdəd] ['ɑ:mi] ['sʌfəd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [dɪ'fi:t] .
The embroidered army suffered a major defeat .
这 绣花 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

绣军大败。

[kaʊ] [kaʊ] [led][hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [tu:; tə][ðə; ði] [wɔ:lz] [ɒv; əv] [ˌnɑ:n'ja:ŋ] .
Cao Cao led his army to the walls of Nanyang .
曹 曹 引领 他的 军队 到 这 墙壁 的 南阳 .

操引军赶至南阳城下。

[ɪm'brɔɪdəri] ['entəz] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Embroidery enters the city ,
刺绣 进入 这 城市 ,

绣入城，

[hiː; hi] [steɪd] [ˌɪnˈdɔːz] [ænd; ənd][ˈdɪd(ə)nt][gəʊ] [aʊt] .
He stayed indoors and didn't go out .
他 入住 室内 和 没有 去 出去 .

闭门不出。

[kaʊ] [kaʊ] [brɪˈsiːdʒd] [ænd; ənd] [əˈtækt] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Cao Cao besieged and attacked the city .
曹 曹 被围困 和 遭到攻击 这 城市 .

操围城攻打，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [məʊt] [wɒz; wəz] [ˈveri] [waɪd] .
The city moat was very wide .
这 城市 护城河 曾是 非常 宽的 .

见城壕甚阔，

[ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][wɒz; wəz] [diːp] .
The water was deep .
这 水 曾是 深的 .

水势又深，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ɪz][ɪn][ˈdaɪə(r)] [niːd] .
The city is in dire need .
这 城市 是 在 可怕的 需要 .

急难近城。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [ˈtrænsɜːt] [zːθ] [tuː; tə] [fɪl] [ðə; ði] [ˈtrentʃɪz] ;
He then ordered his soldiers to transport earth to fill the trenches ;
他 然后 订购 他的 士兵 到 运输 地球 到 充满 这 战壕 ;

乃令军士运土填壕；

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [mɪkst] [təˈgeðə(r)] [klɒθ] [bægz] , [ˈfaɪəwɒd] , [ænd; ənd] [strɔː] .
They also mixed together cloth bags , firewood , and straw .
他们 还 混合 一起 布 包 , 柴 , 和 稻草 .

又用土布袋并柴薪草把相杂，

[tuː; tə] [meɪk] [steps] [ænd; ənd] [ˈbentʃɪz] [ɒn][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] ;
To make steps and benches on the edge of the city ;
到 制作 步骤 和 长椅 在 这 边缘 的 这 城市 ;

于城边作梯凳；

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ɪˈrektɪd] [ə; eɪ] [klaʊd] [ˈlædə(r)][tuː; tə][spai][ɒn][ðə; ði] [ˈsɪti] ;
They also erected a cloud ladder to spy on the city ;
他们 还 竖立 一个 云 梯子 到 间谍 在 这 城市 ;

又立云梯窥望城中；

[kaʊ] [kaʊ] [rəʊd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [əbˈzɜːv] [aɪ ˈtiː] .
Cao Cao rode his horse around the city to observe it .
曹 曹 骑 他的 马 大约 这 城市 到 观察 它 .

操自骑马绕城观之，

[ðɪs] [kənˈtɪnjuːd] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] .
This continued for three days .
这 持续 为了 三 天 .

如此三日。

[ðə; ði][ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][æt; ət][ðə; ði] [west] [geɪt] [ˈkɔːnə(r)] .
The order was given to instruct the soldiers at the west gate corner .
这 命令 曾是 给定 到 指示 这 士兵 在 这 西方 门 角落 .

传令教军士于西门角上，

[ˈpaɪlɪŋ] [ʌp] [ˈfaɪəwɒd] ,
Piling up firewood ,
桩 向上 柴 ,

堆积柴薪，

[ˈgæðə(r)][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] ,
Gather the generals ,
收集 这 将军们 ；

会集诸将，

[gəʊ][ʌp][tu:; tə] [taʊn] [frɒm; frəm][ðeə(r)] .
Go up to town from there .
去 向上 到 镇 从 那里 ；

就那里上城。

[ˈdʒi:ə][tʃʊ] , [hu:] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] ˈsɪti] , [sɔ:] [ðɪs] [si:n] .
Jia Xu , who was in the city , saw this scene .
贾 徐 ， WHO 曾是 在 这 城市 ， 锯 这 场景 ；

城中贾诩见如此光景，

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə] [ʒɑ:n] [ʃju:] :
He then said to Zhang Xiu :
他 然后 说 到 张 秀 ；

便谓张绣曰：

" [ai] [ɔ:l'redi] [nəʊ] [kaʊ] [kaʊz] [ɪn'tenʃ(ə)nz] . "
" I already know Cao Cao's intentions "
" 我 已经 知道 曹 曹的 意图 " ；

“某已知曹操之意矣。

[naʊ] [wi:; wi][kæn; kən][ju:z][ðeə(r)][plæn] [ə'genst] [ðem; ðəm] .
Now we can use their plan against them .
现在 我们 能 使用 他们的 计划 反对 他们 ；

今可将计就计而行。”

[aɪ ˈti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 ；

正是：

[ðeəz; ðəz] [ˈɔ:lweɪz] [ˈsʌmwʌn] [strɒŋgə(r)][ðæn; ðən][ju:; jʊ] .
There's always someone stronger than you .
有 总是 某人 更强 比 你 ；

强中自有强中手，

[ˈju:zɪŋ] [dɪ'sepʃn] [wɪl] [ˈəʊnli] [li:d] [tu:; tə] [ɪn'kaʊntərɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [hu:] [ˈrekəɡnaɪzɪz] [dɪ'sepʃn] .
Using deception will only lead to encountering someone who recognizes deception .
使用 欺骗 将要 仅有的 带领 到 遭遇 某人 WHO 认可 欺骗 ；

用诈还逢识诈人。

[ai][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ðeə(r)][plæn][ɪz] .
I wonder what their plan is .
我 想知道 什么 他们的 计划 是 ；

不知其计若何，

[lets] [hɪə(r)] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 ；

且听下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈdʒi:ə] - [strætədʒaɪzɪz][ænd; ənd] [di'said] [ˈvɪktəri] ; [ˈʃi:ˈɑ:hu:] [dʌn] [plʌk] [aʊt] [æɪn; ən]
Chapter 18 : Jia Wenhe Strategizes and Decides Victory ; Xiahou Dun Plucks Out an
章 - : 贾 - 制定策略 和 决定 胜利 ； 夏侯 逼债 摘取 出去 一个

[ˈæɪrəʊ] [ænd; ənd] [i:ts] [hɪz; ɪz] [aɪ] .
Arrow and Eats His Eye .
箭 和 吃 他的 眼睛 ；

第十八回 贾文和料敌决胜 夏侯惇拨矢啖睛

[haʊ'evə(r)] , ['dʒi:ə][tʃʊ] [æn'tɪsɪpətɪd] [kaʊ] [kaʊz] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
However , Jia Xu anticipated Cao Cao's intentions .

然而 , 贾徐预期曹曹的意图 .

却说贾诩料知曹操之意，

[hi:; hi] [ðen] [dɪ'saɪdɪd][tu:; tə][ju:z][ðeə(r)][plæn] [ə'genst] [ðem; ðəm] .
He then decided to use their plan against them .

他 然后 决定 到 使用 他们的 计划 反对 他们 .

便欲将计就计而行，

[ðen] [hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [ʒɑ:n] [ʃju:] :
Then he said to Zhang Xiu :

然后 他 说 到 张 秀 :

乃谓张绣曰：

" [ai] [sɔ:] [kaʊ] [kaʊ] ['sɜ:klɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [deɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] . "
" I saw Cao Cao circling the city for three days from the city wall . "

" 我 锯 曹 曹 盘旋 这 城市 为了 三 天 从 这 城市 墙 . "

“某在城上见曹操绕城而观者三日。

[hi:; hi] ['nəʊtɪst] [ðə; ði]['klʌə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [brɪks] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st] ['kɔ:nə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
He noticed the color of the bricks and earth in the southeast corner of the

他 注意到 这 颜色 的 这 砖块 和 地球 在 这 东南 角落 的 这

city .

城市 .

他见城东南角砖土之色，

['dɪfrənt] [taɪps] [ɒv; əv] ['prɒdʌkts] , [əʊld][ænd; ənd] [nju:] .
Different types of products , old and new .

不同的 类型 的 产品 , 老的 和 新的 .

新旧不等，

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] ['æntləz] [wɜ:(r); wə(r)] ['dæmɪdʒd] .
Most of the antlers were damaged .

最多 的 这 鹿角 是 损坏的 .

鹿角多半毁坏，

[ðeɪ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [ə'tæk] [frɒm; frəm][hɪə(r)] .
They intend to attack from here .

他们 打算 到 攻击 从 这里 .

意将从此处攻进，

[haʊ'evə(r)] , [hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌnɔ:θ'west] [tu:; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] [ə'kju:mjələɪtɪd] [grɑ:s] .
However , he went to the northwest to collect the accumulated grass .

然而 , 他 去 到 这 西北 到 收集 这 积累 草 .

却虚去西北上积草，

[tu:; tə] [feɪn] [streŋθ]
To feign strength

到 假装 力量

诈为声势，

['ðer] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [trɪk] [ˌem 'i:]['ɪntu:] [wɪð'drɔ:ɪŋ] [maɪ] [tru:ps] [ænd; ənd] [dɪ'fendɪŋ] [ðə; ði]
They're trying to trick me into withdrawing my troops and defending the

它们是 尝试 到 诡计 我 进入 撤退 我的 军队 和 防守 这

northwest .

northwest .

西北 .

欲哄我撤兵守西北，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [ədˈvɑːns] [baɪ] [ˈklaɪmɪŋ] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθiːst] [ˈkɔːnə(r)][ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈkʌvə(r)]
They will surely advance by climbing up to the southeast corner under the cover
他们 将要 一定 进步 经过 攀登 向上 到 这 东南 角落 在下面 这 覆盖
[ɒv; əv] [ˈdɑːknəs] .
of darkness .
的 黑暗 :

彼乘夜黑必爬东南角而进也。

[ɪmˈbrɔɪdəri] [sed] :
Embroidery said :
刺绣 说 :

绣曰:"

[səʊ] [wɒt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] ?
So what can be done ?
所以 什么 能 是 完毕 ?

然则奈何?

[tʃʊ] [sed] :
Xu said :
徐 说 :

“羽曰:"

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ˈiːzi] [ˈmætə(r)] .
This is an easy matter .
这 是 一个 简单的 事情 :

此易事耳。

[ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] , [wiː; wi][kæn; kən][hæv; həv][ə; eɪ] [strɒŋ] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)l] [ˈɑːmi] [laɪk] [təˈdeɪ] .
In the future , we can have a strong and capable army like today .
在 这 未来 , 我们 能 有 一个 强的 和 有能力的 军队 喜欢 今天 :

来日可今精壮之兵,

[iːt] [wel] [ænd; ənd][ˈtræv(ə)l] [laɪt] .
Eat well and travel light .
吃 出色地 和 旅行 光 :

饱食轻装,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈhɪd(ə)n] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˌsaʊθiːstən] [ˈhaʊzɪz] .
They were all hidden inside the southeastern houses .
他们 是 全部 隐 里面 这 东南部 房屋 :

尽蒙于东南房屋内,

[bʌt; bət] [ðeɪ] [tɔːt] [ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˈpiːp(ə)l][tuː; tə] [ɪmˈpɜːsənɪt] [ˈsəʊldʒəz] .
But they taught the common people to impersonate soldiers .
但 他们 教授 这 常见的 人们 到 模仿 士兵 :

却教百姓假扮军士,

[ðə; ði] [ˌnɔːθˈwest] [ɪz][left] [ˌʌndɪˈfendɪd] .
The northwest is left undefended .
这 西北 是 左边 未设防 :

虚守西北。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [klaɪm] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [æt; ət][ðə; ði] [ˌsaʊθiːst] [ˈkɔːnə(r)][æt; ət] [naɪt] .
He was allowed to climb the city wall at the southeast corner at night .
他 曾是 允许 到 爬 这 城市 墙 在 这 东南 角落 在 夜晚 :

夜间任他在东南角上爬城。

[wen] [ðeɪ] [klaɪmd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
When they climbed into the city ,
什么时候 他们 攀登 进入 这 城市 ,

俟其爬进城时,

[ə; eɪ] ['kænən] [ʃɒt] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[ðə; ði] ['æmbʊʃ] [tru:ps] [spræŋ] [ˈɪntu:][ˈækʃ(ə)n] .
The ambush troops sprang into action .
这 伏击 军队 弹簧 进入 行动 .

伏兵齐起，

[kaʊ] [kaʊ] [kæn; kən][bi:; bi] ['kæptʃəd] .
Cao Cao can be captured .
曹 曹 能 是 捕获 .

操可擒矣。

" - "
" Xiuxi "
" - "

“绣喜，

[ˈfɒləʊ] [ðeə(r)][plæn] .
Follow their plan .
跟随 他们的 计划 .

从其计。

[skaʊts] [hæd; həd] [ɔ:lredi] [ɪnˈfɔ:md] [kaʊ] [kaʊ] .
Scouts had already informed Cao Cao .
童子军 有 已经 知情的 曹 曹 .

早有探马报曹操，

[aɪˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [zɑ:ŋ] [ʃju:] [wɪðˈdru:] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θwest] ['kɔ:nə(r)] .
It is said that Zhang Xiu withdrew all his troops to the northwest corner .
它 是 说 那 张 秀 退出 全部 他的 军队 到 这 西北 角落 .

说张绣尽撤兵在西北角上，

[ˈʃaʊtɪŋ] [tu:; tə] [dɪˈfend] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Shouting to defend the city ,
喊叫 到 保卫 这 城市 ,

呐喊守城，

[ðə; ði] [ˌsaʊθi:st] , [haʊˈevə(r)] , [ɪz] [kwaɪt] ['empti] .
The southeast , however , is quite empty .
这 东南 , 然而 , 是 相当 空的 .

东南却甚空虚。

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ðev] [ˈfɔ:lən] [raɪt] [ˈɪntu:][maɪ][træp] ! "
" They've fallen right into my trap ! "
" 他们有 倒下 正确的 进入 我的 陷阱 ! "

“中吾计矣！ ”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [ˈsi:kɹətli] [prɪˈpeə(r)] [ˈʌvəl] , [həʊz] , [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [tu:lz]
He then ordered the army to secretly prepare shovels , hoes , and other tools
他 然后 订购 这 军队 到 偷偷 准备 铲子 , 锄头 , 和 其他 工具
[fɔ:(r); fə(r)] ['skeɪlɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
for scaling the city walls .
为了 缩放 这 城市 墙壁 .

遂命军中密备锹钁爬城器具。

[ˈdʒʊərɪŋ][ðə; ði][deɪ] , [ðeɪ] [ˈəʊnli][led][ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˌnɔ:θˈwest] [ˈkɔ:nə(r)] .
During the day , they only led their troops to attack the northwest corner .
期间 这 天 ; 他们 仅有的 引领 他们的 军队 到 攻击 这 西北 角落 ;
日间只引军攻西北角。

[əˈraʊnd] [ðə; ði][ˈsekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
Around the second watch of the night ,
大约 这 第二 手表 的 这 夜晚 ;
至二更时分，

[haʊˈevə(r)] , [hi:; hi][led][hɪz; ɪz][eɪˈli:t; ɪˈli:t] [tru:ps] [tu:; tə] [klaɪm] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [trentʃ] [æt; ət][ðə; ði] [ˌsaʊθiːst]
However , he led his elite troops to climb over the trench at the southeast corner .
然而 ; 他 引领 他的 精英 军队 到 爬 超过 这 沟 在 这 东南 角落 ;

却领精兵于东南角上爬过壕去，

[kʌt] [ˈəʊpən][ðə; ði][dɪə(r)] [ˈæntləz] .
Cut open the deer antlers .
切 打开 这 鹿 鹿角 ;

砍开鹿角。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ˈmu:vmənt] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
There was no movement in the city .
那里 曾是 不 移动 在 这 城市 ;

城中全无动静，

[ðə; ði] [tru:ps] [rʌʃt] [ɪn] [təˈgeðə(r)] .
The troops rushed in together .
这 军队 匆忙 在 一起 ;

众军一齐拥入。

[ðen] [ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɒt] [ræŋ] [aʊt] .
Then a cannon shot rang out .
然后 一个 大炮 射击 响铃 出去 ;

只听得一声炮响，

[ˈæmbʊʃ] [spræŋ] [ʌp] [ˈevriweə(r)] .
Ambushes sprang up everywhere .
伏击 弹簧 向上 到处 ;

伏兵四起。

[kaʊz] [ˈɑ:mi] [rɪˈtri:tɪd] [ˈheɪstɪli] .
Cao's army retreated hastily .
曹的 军队 撤退 草草 ;

曹军急退，

[ʒɑ:ŋ] [ʃju:] [ˈpɜ:sənəli] [led][hɪz; ɪz] [breɪv] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Zhang Xiu personally led his brave troops to attack from behind .
张 秀 亲自 引领 他的 勇敢的 军队 到 攻击 从 在后面 ;
背后张绣亲驱勇壮杀来。

[kaʊz] [ˈɑ:mi] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪˈfi:t] .
Cao's army suffered a great defeat .
曹的 军队 遭受 一个 伟大的 击败 ;

曹军大败，

[rɪˈtri:t] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Retreat outside the city ,
撤退 外部 这 城市 ;

退出城外，

[hiː; hi] [ˈtræv(ə)ld] [dˈlʌzənz] [pʊ; əv] [maɪlz] .
He traveled dozens of miles .
他 旅行 几十个 的 英里 .

奔走数十里。

[ʒɑːŋ] [ʃjuː] [fɔːt] [ʌnˈtɪl] [dɔːn] [bɪˈfɔː(r)] [wɪðˈdrɔːɪŋ] [hɪz; ɪz] [truːps] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Zhang Xiu fought until dawn before withdrawing his troops into the city .
张 秀 战斗 直到 黎明 前 撤退 他的 军队 进入 这 城市 .

张绣直杀至天明方收军入城。

[kaʊ] [kaʊz] [ˈstrætədʒi][tuː; tə] [kaʊnt] [ðə; ði] [dɪˈfiːtɪd] [truːps]
Cao Cao's strategy to count the defeated troops
曹 曹的 战略 到 数数 这 战败 军队

曹操计点败军，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] - , - [ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [lɒst] .
More than 50 , 000 soldiers were lost .
更多的 比 - , - 士兵 是 丢失的 .

折兵五万余人，

[ˈkaʊntləs] [səˈplaɪz] [wɜː(r); wə(r)] [lɒst] .
Countless supplies were lost .
无数 补给品 是 丢失的 .

失去辎重无数。

[lyː][ˈtʃɪˈæn] ,
Lü Qian ,
鲁 钱 ,

吕虔、

[ju] [dʒɪn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [wɜː(r); wə(r)][bəʊθ] [ˈɪndʒəd] .
Yu Jin and his companion were both injured .
于 斤 和 他的 伴侣 是 两个都 受伤 .

于禁俱各被伤。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈdʒiːə][tʃʊ] [sɔː] [kaʊ] [kaʊ] [fliː] [ɪn] [dɪˈfiːt] .
Meanwhile , Jia Xu saw Cao Cao flee in defeat .
同时 , 贾 徐 锯 曹 曹 逃跑 在 击败 .

却说贾诩见操败走，

[ˈɜːdʒəntli] [ɜːdʒ] [ʒɑːŋ] [ʃjuː][tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [wɪl] [tuː; tə][,ɛlˌaɪˈjuː][ˈbiːˈɑːoʊ] .
Urgently urge Zhang Xiu to write a will to Liu Biao .
紧急 敦促 张 秀 到 写 一个 将要 到 刘 彪 .

急劝张绣遗书刘表，

[ðeɪ] [ˈɔːdəd] [truːps] [tuː; tə] [kʌt] [ɒf] [ðeə(r)][rɪə(r)] .
They ordered troops to cut off their rear .
他们 订购 军队 到 切 离开 他们的 后部 .

使起兵截其后路。

[ðə; ði] [bʊk] [ɪz] [prɪˈzentɪd] .
The book is presented .
这 书 是 呈现 .

表得书，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑːmi] .
They were about to raise an army .
他们 是 关于 到 增加 一个 军队 .

即欲起兵。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [skaʊt] [rɪˈpɔːtɪd] [ðæt] [sʌŋ] [ˌsiː ˈiː][hæd; həd] [stˈeɪʃənd] [truːps] [æt; ət] [huːˈkuː] .
Suddenly , a scout reported that Sun Ce had stationed troops at Hukou .
突然 , 一个 侦察 据报道 那 太阳 塞 有 驻 军队 在 湖口 .

忽探马报孙策屯兵湖口。

[ˈkwaɪ] [liɑːŋ] [sed] :
Kuai Liang said :
快 梁 说 :

蒯良曰：

" [ðə; ði][ˈstrætədʒi][ɪz][tuː; tə][ˈsteɪ(ə)n] [truːps] [æt; ət] [huː'kuː] . "
" The strategy is to station troops at Hukou . "
" 这 战略 是 到 车站 军队 在 湖口 : "

“策屯兵湖口，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [kəʊ] [kaʊz] [plæn] .
This was Cao Cao's plan .
这 曾是 曹 曹的 计划 :

乃曹操之计也。

[kəʊ] [kəʊ] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [njuː] [dɪ'fi:t] .
Cao Cao suffered a new defeat .
曹 曹 遭受 一个 新的 击败 :

今操新败，

[ɪf] [wiː; wi][duː; də][nɒt] [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ænd; ənd] [straɪk] ,
If we do not take advantage of the situation and strike ,
如果 我们 做 不是 拿 优势 的 这 情况 和 罢工 ,

若不乘势击之，

" [ðeə(r)] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli][biː; bi] [ˈtrʌb(ə)l] [ˈleɪtə(r)] . "
" There will surely be trouble later . "
" 那里 将要 一定 是 麻烦 之后 : "

后必有患。”

[ðə; ði] [rɪ'pɔːt] [ðen] [ˈɔːdəd] [hwaːŋ] [zuː][tuː; tə][həʊld][ðə; ði] [paːs] [ˈfɜːmli] .
The report then ordered Huang Zu to hold the pass firmly .
这 报告 然后 订购 黄 祖 到 抓住 这 经过 牢牢 :

表乃令黄祖坚守隘口，

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] - [ˈkaʊnti] [tuː; tə] [ɪntə'sept] [kəʊ] [kaʊz] [rɪə(r)] .
He personally led his troops to Anzhong County to intercept Cao Cao's rear .
他 亲自 引领 他的 军队 到 - 县 到 截距 曹 曹的 后部 :

自己统兵至安众县截操后路；

[hiː; hi][met] [wɪð] [ʒɑːŋ] [ʃjuː] .
He met with Zhang Xiu .
他 遇见 和 张 秀 :

一面约会张绣。

[ʃjuː] - [ˈɑːmi] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [bɪ'ɡʌn] .
Xiu Zhibiao's army had already begun .
秀 - 军队 有 已经 开始 :

绣知表兵已起，

[ðæt] [ɪz] , [tə'geðə(r)] [wɪð] [ˈdʒiːə][tʃʊ] , [ðeɪ] [led] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] [kəʊ] [kəʊ] .
That is , together with Jia Xu , they led troops to attack Cao Cao .
那 是 , 一起 和 贾 徐 , 他们 引领 军队 到 攻击 曹 曹 :

即同贾诩引兵袭操。

[ˈmiːnwaɪl] , [kəʊ] [kaʊz] [ˈɑːmi] [ˈmɑːtʃt] [ˈsləʊli] .
Meanwhile , Cao Cao's army marched slowly .
同时 , 曹 曹的 军队 行军 缓慢地 :

且说操军缓缓而行，

[ə'reɪvɪŋ] [æt; ət] ,
Arriving at Xiangcheng ,
抵达 在 相城 ,

至襄城，

[tuː; tə] ,
To Qingshui ,
到 清水 ,

到清水，

[kaʊ] [kaʊ] ['sʌd(ə)nli] [bɜːst] ['ɪntuː] [tiəz] [ɒn] ['hɔːsbæk] .
Cao Cao suddenly burst into tears on horseback .
曹 曹 突然 爆裂 进入 眼泪 在 马背 .

操忽于马上放声大哭。

['evriwʌn] [wɒz; wəz] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [ɑːskt] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] .
Everyone was surprised and asked the reason .
每个人 曾是 惊讶 和 问 这 原因 .

众惊问其故，

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ai] [rɪ'kɔːl] [ðæt] [lɑːst] [jɪə(r)] , [maɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl][daɪ'æn][weɪ][wɒz; wəz] [kɪld] [hɪə(r)] . "
" I recall that last year , my great general Dian Wei was killed here . "
" 我 记起 那 最后的 年 , 我的 伟大的 一般的 迪安 魏 曾是 被杀 这里 . "

“吾思去年于此地折了吾大将典韦，

[ai] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət][kraɪ] !
I couldn't help but cry !
我 不能 帮助 但 哭 !

不由不哭耳！ ”

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə][biː; bi] [st'eɪʃənd] .
Therefore , he immediately ordered the troops to be stationed .
所以 , 他 立即地 订购 这 军队 到 是 驻 .

因即下令屯住军马，

[ə; eɪ][grænd][sækri'fɪ(ə)l] [fiːst] [wɒz; wəz][held] .
A grand sacrificial feast was held .
一个 盛大 献祭 盛宴 曾是 握住 .

大设祭筵，

[tuː; tə] [mɔːn] [ðə; ði] ['fɔːlən] [səʊl] [ɒv; əv][daɪ'æn] [weɪ] .
To mourn the fallen soul of Dian Wei .
到 哀悼 这 倒下 灵魂 的 迪安 魏 .

吊奠典韦亡魂。

[kaʊ] [kaʊ] ['pɜːsənəli] [lɪt] ['ɪnsens] [ænd; ənd] [wept] [ɪn] ['wɜːʃɪp] .
Cao Cao personally lit incense and wept in worship .
曹 曹 亲自 点燃 香 和 哭泣 在 崇拜 .

操亲自拈香哭拜，

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['ɑːmi] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ædmə'reɪ(ə)n] .
The entire army was filled with admiration .
这 全部的 军队 曾是 已填 和 钦佩 .

三军无不感叹。

['festɪv; 'festəvəl] [waɪbi] ,
Festival Weibi ,
节日 微笔 ,

祭典韦毕，

[fæŋ] [dʒiːz] ['nefjuː] [kaʊ] - [ænd; ənd] ['eldɪst] [sʌn] [kaʊ][eɪ,ɛn'dʒiː] ,
Fang Ji's nephew Cao Anmin and eldest son Cao Ang ,
方 季的 侄子 曹 - 和 长子 儿子 曹 安格 ,

方祭侄曹安民及长子曹昂，

[ænd; ʌnd][tuː; tə] [peɪ] ['tribjuːt] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɔːləŋ] ['səʊldʒəz] ;
And to pay tribute to the fallen soldiers ;
和 到 支付 贡 到 这 倒下 士兵 ;
并祭阵亡军士；

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [fər'gɑːnə] [hɔːs] [ðæt] [wɒz; wəz] [ʃɒt] [ded] ,
Even the Ferghana horse that was shot dead ,
甚至 这 费尔干纳 马 那 曾是 射击 死的 ,
连那匹射死的大宛马，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈɒfəd] ['sækrɪfaɪsɪz] .
They also offered sacrifices .
他们 还 提供 牺牲 .
也都致祭。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ˈsʌd(ə)nli] [juːn] [ju] [sent] ['sʌmwʌŋ] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] :
Suddenly Xun Yu sent someone to report :
突然 迅 于 发送 某人 到 报告 :
忽荀彧差人报说：

[ɛl,ar'juː][bi'ɑːoʊ] [helpt] [zɑːŋ] [ʃjuː]['steɪ(ə)n] [truːps] [ænd; ʌnd]['pæsɪfaɪ][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
Liu Biao helped Zhang Xiu station troops and pacify the people .
刘 彪 帮助 张 秀 车站 军队 和 安抚 这 人们 .
“刘表助张绣屯兵安众，

" [kʌt] [ɒf] [maɪ] [wei] [həʊm] . "
" Cut off my way home . "
" 切 离开 我的 方式 家 " .
截吾归路。”

[kaʊ] [rɪ'plaɪd] [tuː; tə] [jɔːz] ['letə(r)] , ['seɪɪŋ] :
Cao replied to Yu's letter , saying :
曹 回复 到 余氏 信 , 说 :
操答彧书曰：

" [aɪ]['træv(ə)] ['sevrəl] [maɪlz] [ə; eɪ] [deɪ] , "
" I travel several miles a day , "
" 我 旅行 一些 英里 一个 天 , "
“吾日行数里，

[aɪ 'tiː] ['wʌznt] [ðæt] [aɪ]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [ðə; ði] [θiːf] [wɒz; wəz] ['tʃeɪsɪŋ] [em 'iː] ;
It wasn't that I didn't know the thief was chasing me ;
它 不是 那 我 没有 知道 这 贼 曾是 追逐 我 ;
非不知贼来追我；

[haʊ'evə(r)] , [maɪ][plæn][ɪz] [ɔː'lredi] [set] .
However , my plan is already set .
然而 , 我的 计划 是 已经 放 .
然吾计划已定，

[ɪf] [juː; jʊ][gəʊ][tuː; tə] - ,
If you go to Anzhong ,
如果 你 去 到 - ,
若到安众，

[ðə; ði] [ɪm'brɔɪdəri] [mʌst; məst][biː; bi] [tɔːn] .
The embroidery must be torn .
这 刺绣 必须 是 撕裂 .
破绣必矣。

[pli:z] [du:; də][nɒt] [daʊt] .
Please do not doubt .
请 做 不是 怀疑 .

君等勿疑。”

[hi:; hi] [ðen] [ʒ:rdʒd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [mɑ:tʃ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈbɔ:de(r)][əv; əv] - ['kaʊnti] .
He then urged his troops to march to the border of Anzhong County .
他 然后 敦促 他的 军队 到 行进 到 这 边界 的 - 县 .

便催军行至安众县界。

[ɛl,ar'ju:] - ['ɑ:mi] [hæz; hæz] [ɔ:l'redi] [dɪ'fendɪd] [ðə; ði][strə'ti:dʒɪk] [ləʊ'keɪŋ] .
Liu Biao's army has already defended the strategic location .
刘 - 军队 有 已经 辩护 这 战略 地点 .

刘表军已守险要，

[ʒɑ:ŋ] [ʃju:] [ðen] [led][hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [tu:; tə][ðə; ði] [si:n] .
Zhang Xiu then led his army to the scene .
张 秀 然后 引领 他的 军队 到 这 场景 .

张绣随后引军赶来。

[kaʊ] [kaʊ] [ðen] ['ɔ:deɪd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [kɑ:v] [ə; eɪ][pɑ:θ] [θru:] [ðə; ði] ['deɪndʒərəs] [tə'reɪn]
Cao Cao then ordered his troops to carve a path through the dangerous terrain

[ˈʌndə(r)][ˈkʌvə(r)][əv; əv] ['dɑ:knəs] .
under cover of darkness .
在下面 覆盖 的 黑暗 .

操乃令众军黑夜凿险开道，

[ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] [wɒz; wəz] [lɔ:ntʃt] .
A surprise attack was launched .
一个 惊喜 攻击 曾是 发射 .

暗伏奇兵。

[æz; əz] [dɔ:n] [brəʊk] ,
As dawn broke ,
作为 黎明 打破 ,

及天色微明，

[ɛl,ar'ju:][bi'ɑ:ʊ] ,
Liu Biao ,
刘 彪 ,

刘表、

[ʒɑ:ŋ] - ['ɑ:mi] [dʒɔɪnd] ['fɔ:sɪz] .
Zhang Xiu's army joined forces .
张 - 军队 加入 力量 .

张绣军会合，

['si:ɪŋ] [ðæt] [kaʊ] [kaʊz] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [fju:] ,
Seeing that Cao Cao's troops were few ,
看到 那 曹 曹的 军队 是 很少 ,

见操兵少，

[sə'spekt, 'ʌspekt] [kaʊ] [kaʊ] [hæd; həd] [fled] ,
Suspecting Cao Cao had fled ,
怀疑 曹 曹 有 逃亡 ,

疑操遁去，

[ðeɪ] [ɔ:l] [led][ðeə(r)] [tru:ps] ['ɪntu:] ['deɪndʒərəs] [tə'reɪn] [tu:; tə] [ə'tæk] .
They all led their troops into dangerous terrain to attack .
他们 全部 引领 他们的 军队 进入 危险的 地形 到 攻击 .

俱引兵入险击之。

[mə'hu:vəriŋ] [ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] ,
Maneuvering a surprise attack ,
机动 一个 惊喜 攻击 ,

操纵奇兵出，

[ðeɪ] [ˈʌtəli] [dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði] ['ɑ:mɪz] [ɒv; əv][bəuθ] [saɪdz] .
They utterly defeated the armies of both sides .
他们 完全地 战败 这 军队 的 两个都 侧面 .

大破两家之兵。

[kaʊz] [tru:ps] ['eksɪtɪt; 'egzɪtɪt] - [pɑ:s] .
Cao's troops exited Anzhong Pass .
曹的 军队 退出 - 经过 .

曹兵出了安众隘口，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [st'eɪfənd] [ˌʌʊt'saɪd] [ðə; ði] ['nærəʊ] [pɑ:s] .
He was stationed outside the narrow pass .
他 曾是 驻 外部 这 狭窄的 经过 .

于隘外下寨。

[ɛl,ɑɪ'juː][bi'ɑ:ʊʊ] ,
Liu Biao ,
刘 彪 ,

刘表、

[ʒɑ:ŋ] [ʃjuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [dɪ'fi:tɪd] [tru:ps] [met] .
Zhang Xiu and his defeated troops met .
张 秀 和 他的 战败 军队 遇见 .

张绣各整败兵相见。

[ðə; ði]['teɪb(ə)] [steɪts] :
The table states :
这 桌子 各州 :

表曰：

" [huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [wɪd] [fɔ:l][ɪntuː][kaʊ] [kaʊz] ['tretʃərəs] [træp] ! "
" Who would have thought we'd fall into Cao Cao's treacherous trap ! "
" WHO 会 有 想法 我们会 落下 进入 曹 曹的 奸诈 陷阱 ! "

“何期反中曹操奸计！”

[ɪm'brɔɪdəri] [sez] :
Embroidery says :
刺绣 说道 :

绣曰：

" [wi:l; wil] [siː] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] . "
" We'll see what happens next . "
" 出色地 看 什么 发生 下一个 . "

“容再图之。”

[səʊ][ðə; ði] [tuː] ['ɑ:mɪz] ['gæðəd] [æt; ət] - .
So the two armies gathered at Anzhong .
所以 这 二 军队 聚集 在 - .

于是两军集于安众。

[ˈmi:nwaɪl] , [ʃu:n] [ju] [ˈlɜ:nɪd] [ðæt] [ju'ɑ:n] [ʃəʊ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [lɔ:ntʃ] [æŋ; ən] [ə'tæk] [ɒn] [zʌtʃæŋ]
Meanwhile , Xun Yu learned that Yuan Shao intended to launch an attack on Xuchang
同时 , 迅 于 学习 那 元 邵 故意的 到 发射 一个 攻击 在 许昌
.
:
.

且说荀彧探知袁绍欲兴兵犯许都，

[hiː; hi] [rʌʃt] [tuː; tə] [kaʊ] [kaʊz] [eɪd][ˈʌndə(r)][ðə; ði] ['stɑːri] [naɪt] .
He rushed to Cao Cao's aid under the starry night .
他 匆忙 到 曹 曹的 援助 在下面 这 繁星 夜晚 .
星夜驰书报曹操。

[ðə; ði] [bʊk] [meɪd] [em 'iː] ['æŋkʃəs] .
The book made me anxious .
这 书 制成 我 焦虑的 .
操得书心慌，

[ðə; ði] [truːps] [wɪl] [rɪ'tɜːn] [ɪ'miːdiətli] .
The troops will return immediately .
这 军队 将要 返回 立即地 .
即日回兵。

[ðə; ði][spaɪ] [ɪn'fɔːmd] [ʒɑːŋ] [ʃjuː] .
The spy informed Zhang Xiu .
这 间谍 知情的 张 秀 .
细作报知张绣，

[ʃjuː] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [pə'sjuː] [aɪ 'tiː] .
Xiu wanted to pursue it .
秀 通缉 到 追求 它 .
绣欲追之。

['dʒiːə][tʃʊ] [sed] :
Jia Xu said :
贾 徐 说 :
贾诩曰：

[aɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [pə'sjuːd] .
It cannot be pursued .
它 不能 是 追击 .
“不可追也，

[pə'sjuːɪŋ] [aɪ 'tiː] [wɪl] ['əʊnli] [liːd] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] .
Pursuing it will only lead to defeat .
追求 它 将要 仅有的 带领 到 击败 .
追之必败。”

[ˌɛl,ɑɪ'juː][bi'ɑːoʊ] [sed] :
Liu Biao said :
刘 彪 说 :
刘表曰：

" [aɪ][woʊnt] [tʃeɪs] [juː; jʊ] [tə'deɪ] ,
" **I won't chase you today ,**
" 我 惯于 追赶 你 今天 ,
“今日不追，

[ðə; ði] [ɒpə'tjuːnəti] [hæz; həz] [biːn] [mɪst] .
The opportunity has been missed .
这 机会 有 到过 错过 .
坐失机会矣。”

[hiː; hi] ['strɒŋli] [ɜːrdʒd] [ʃjuː] [tuː; tə] [liːd] [mɔː(r)][ðæn; ðən] - , - [truːps] [tuː; tə] [pə'sjuː] [ðəm; ðəm] .
He strongly urged Xiu to lead more than 10 , 000 troops to pursue them .
他 强烈 敦促 秀 到 带领 更多的 比 - , - 军队 到 追求 他们 .
力劝绣引军万余同往追之。

[ˈɑːftə(r)] ['træv(ə)lɪŋ] [ə'baʊt] [ten] [liː] ,
After traveling about ten li ,
后 旅行 关于 十 季 ,
约行十余里，

[ðeɪ] [kɔ:t] [ʌp] [wið] [ðə; ði][riə(r)] [gɑ:d] [ɒv; əv] [kəʊ] [kəʊz] ['ɑ:mi] .
They caught up with the rear guard of Cao Cao's army .
他们 捕捉 向上 和 这 后部 警卫 的 曹 曹的 军队 .
赶上曹军后队。

[kəʊz] ['ɑ:mi] [fɔ:t] ['breɪvli] .
Cao's army fought bravely .
曹的 军队 战斗 勇敢地 .
曹军奋力接战，

[ɪm'brɔɪdəri]
Embroidery
刺绣
绣、

[ðə; ði] [tu:] ['ɑ:miz] ['sʌfəd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] .
The two armies suffered a crushing defeat and returned home .
这 二 军队 遭受 一个 压碎 击败 和 返回 家 .
表两军大败而还。

[ʃju:] [sed] [tu:; tə][tʃɔ] :
Xiu said to Xu :
秀 说 到 徐 :
绣谓诩曰：

" [nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [spi:k] ['pʌblɪkli] ,
" No need to speak publicly ,
" 不 需要 到 说话 公开 ,
“不用公言，

[ɪn'di:d] , [ðɪs] [dɪ'fi:t] [ə'kɜ:d] .
Indeed , this defeat occurred .
的确 , 这 击败 发生 .
果有此败。”

[tʃɔ] [sed] :
Xu said :
徐 说 :
诩曰：

" [naʊ] [wi:; wi][kæn; kən]['mʌstə(r)]['aʊə(r)] [tru:ps] [ænd; ənd] [pə'sju:] [ðem; ðəm] [ə'gen] . "
" Now we can muster our troops and pursue them again . "
" 现在 我们 能 鼓起 我们的 军队 和 追求 他们 再次 . "
“今可整兵再往追之。”

[bəʊθ][ðə; ði] [ɪm'brɔɪdəri] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɒtʃ] [sed] :
Both the embroidery and the watch said :
两个都 这 刺绣 和 这 手表 说 :
绣与表俱曰：

" [naʊ] [wi:; wi][hæv; həv] [bi:n] [dɪ'fi:tɪd] . "
" Now we have been defeated . "
" 现在 我们 有 到过 战败 . "
“今已败，

[waɪ] [pə'sju:] [ðem; ðəm] [ə'gen] ?
Why pursue them again ?
为什么 追求 他们 再次 ?
奈何复追？ ”

[tʃɔ] [sed] :
Xu said :
徐 说 :
诩曰：

" [ðɪs] [taɪm] [wiː; wi] [pə'sjuː] [ðəm; ðəm] . . . "
" This time we pursue them . : : : "
" 这 时间 我们 追求 他们 . : . : "

“今番追去，

[ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] [ɪz][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] ;
A great victory is assured ;
一个 伟大的 胜利 是 保证 ;

必获大胜；

['ʌðəwaɪz] ,
Otherwise ,
否则 ,

如其不然，

[pliːz] [br'hed] [em 'iː] .
Please behead me .
请 斩首 我 .

请斩吾首。”

[ɪm'brɔɪdəd] ['letə(r)] .
Embroidered letter .
绣花 信 .

绣信之。

[,ɛl,ar'juː][bi'ɑːoʊ][hæd; həd] [daʊt] .
Liu Biao had doubts .
刘 彪 有 疑虑 .

刘表疑虑，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə][gəʊ] [tə'geðə(r)] .
They refused to go together .
他们 拒绝 到 去 一起 .

不肯同往。

[ʃjuː] [ðen] [led][æŋ; ən] ['ɑːmi] [tuː; tə] [pə'sjuː] [ðəm; ðəm] .
Xiu then led an army to pursue them .
秀 然后 引领 一个 军队 到 追求 他们 .

绣乃自引一军往追。

[kaʊ] [kaʊz] ['ɑːmi] ['sʌfəd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fiːt] .
Cao Cao's army suffered a crushing defeat .
曹 曹的 军队 遭受 一个 压碎 击败 .

操兵果然大败，

['mɪlətri] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd] [sə'plaɪz] ,
Military horses and supplies ,
军队 马匹 和 补给品 ,

军马辎重，

[ðeɪ] [ə'bændənd] [ðeə(r)][pəʊsts][ænd; ənd] [left] .
They abandoned their posts and left .
他们 弃 他们的 帖子 和 左边 .

连路散弃而走。

[ʃjuː] [wɒz; wəz] ['tʰeɪsɪŋ] ['ɑːftə(r)][hɪm] .
Xiu was chasing after him .
秀 曾是 追逐 后 他 .

绣正往前追赶。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [truːp] [ɒv; əv]['səʊldʒəz] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm][br'haɪnd][ðə; ðɪ] ['maʊntən] .
Suddenly , a troop of soldiers emerged from behind the mountain .
突然 , 一个 部队 的 士兵 出现 从 在后面 这 山 .

忽山后一彪军拥出。

[ʃju:] [deəd] [nɒt] [pə'sju:] [hɪm] .
Xiu dared not pursue him .
秀 敢于 不是 追求 他 :

绣不敢前追，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [wɪð'drɔ:n] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] - .
The army was withdrawn and returned to Anzhong .
这 军队 曾是 撤回 和 返回 到 - :

收军回安众。

[,ɛl,ɑr'ju:] [bi'ɑ:ʊ] [ɑ:skt] ['dʒi:ə] [tʃʊ] :
Liu Biao asked Jia Xu :
刘 彪 问 贾 徐 :

刘表问贾诩曰：

" [ðə; ði] [eɪ'li:t; rɪ'li:t] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [pə'sju:d] [ænd; ənd] [fɔ:st] [bæk] [ðə; ði] [rɪ'tri:tɪŋ] ['enəmi] . "
The elite troops were pursued and forced back the retreating enemy . "
" 这 精英 军队 是 追击 和 强制 后退 这 撤退 敌人 :

“前以精兵追退兵，

[bʌt; bət] [ðə; ði] [dju:k] [sed] [ðæt] [dɪ'fi:t] [wɒz; wəz] [ɪn'evɪtəb(ə)l] ;
But the Duke said that defeat was inevitable ;
但 这 公爵 说 那 击败 曾是 不可避免的 ;

而公曰必败；

[l'eɪtə(r)] , [ðə; ði] [dɪ'fi:tɪd] [tru:ps] [ə'tækt] [ðə; ði] [vɪk'tɔ:riəs] [tru:ps] .
Later , the defeated troops attacked the victorious troops .
之后 , 这 战败 军队 遭到攻击 这 胜利者 军队 :

后以败卒击胜兵，

[bʌt; bət] [ðə; ði] [dju:k] [sed] [hi:; hi] [wʊd] ['ʃʊəli; 'ɔ:li] [wɪn] :
But the Duke said he would surely win :
但 这 公爵 说 他 会 一定 赢 :

而公曰必克：

['evriθɪŋ] [ɪz] [ɪg'zæktli] [æz; əz] [ju:; jʊ] [sed] .
Everything is exactly as you said .
一切 是 确切地 作为 你 说 :

究竟悉如公言。

[haʊ] [kæn; kən] [dɪfrənt] [ɪ'vents] [ɔ:l] [pru:v] [tru:] ?
How can different events all prove true ?
如何 能 不同的 活动 全部 证明 真的 ?

何其事不同而皆验也？

[aɪ] [wɪʃ] [gɒŋmɪŋ] [wʊd] [ti:tʃ] [em 'i:] .
I wish Gongming would teach me .
我 希望 公明 会 教 我 :

愿公明教我。”

[tʃʊ] [sed] :
Xu said :
徐 说 :

诩曰：

[ðɪs] [ɪz] ['i:zi] [tu:; tə] [ʌndə'stænd] .
This is easy to understand .
这 是 简单的 到 理解 :

“此易知耳。

[ɔ:l'dəʊ] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ɪz] [skɪld] [ɪn] ['mɪlətri] ['strætədʒɪ] ,
Although the general is skilled in military strategy ,
虽然 这 一般的 是 熟练 在 军队 战略 ,

将军虽善用兵，

[nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [kaʊ] [kaʊ] .
No match for Cao Cao .
不 匹配 为了 曹 曹 :

非曹操敌手。

[ɔ:!'ðəʊ] [kaʊ] [kaʊz] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] ,
Although Cao Cao's army was defeated ,
虽然 曹 曹的 军队 曾是 战败 ,
操军虽败,

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; ei] [strɒŋ] ['dʒen(ə)rəl][tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz][ðə; ði][riə(r)] [gɑ:d] .
There must be a strong general to serve as the rear guard .
那里 必须 是 一个 强的 一般的 到 服务 作为 这 后部 警卫 .
必有劲将为后殿,

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] [pə'sju:ə] ;
To avoid pursuers ;
到 避免 追击者 ;
以防追兵;

[ɔ:!'ðəʊ] ['aʊə(r)] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)][eɪ'li:t; r'li:t] . . .
Although our troops are elite : : :
虽然 我们的 军队 是 精英 : : .
我兵虽锐,

[wi:; wi] ['kænɒt] [dɪ'fi:t] [ðem; ðəm] :
We cannot defeat them :
我们 不能 击败 他们 :
不能敌之也:

['ðeəfɔ:(r)] , [dɪ'fi:t] [wɒz; wəz][ɪn'evɪtəb(ə)l] .
Therefore, defeat was inevitable .
所以 , 击败 曾是 不可避免的 .
故知必败。

[kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] ['i:gə(r)][tu:; tə] [rɪ'tri:t] [br'kæz; br'kɒz] . . .
Cao Cao was eager to retreat because : : :
曹 曹 曾是 渴望的 到 撤退 因为 : : .
夫操之急于退兵者,

[,aɪ 'ti:] [mʌst; məst][bi:; bi][br'kæz; br'kɒz] ['sʌmθɪŋ] ['hæpənd] [ɪn] - ;
It must be because something happened in Xudu ;
它 必须 是 因为 某物 发生 在 - ;
必因许都有事;

['ɑ:ftə(r)] [dɪ'fi:tɪŋ] ['aʊə(r)] [pə'sju:ɪŋ] ['ɑ:mi] ,
After defeating our pursuing army ,
后 击败 我们的 追求 军队 ,
既破我追军之后,

[ju:; jʊ] [mʌst; məst] [rɪ'tɜ:n] ['kwɪkli] [ɪn][ə; ei] [laɪt] ['vi:əkl] .
You must return quickly in a light vehicle .
你 必须 返回 迅速地 在 一个 光 车辆 .
必轻车速回,

[nəʊ][lɒŋgə(r)] [prɪ'peəd] ;
No longer prepared ;
不 更长 准备 ;
不复为备;

[aɪ] [tʊk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ʌnpri'peəɪɪdnəs] [ænd; ənd] [pə'sju:d] [ðem; ðəm] ['fɜ:ðə(r)] :
I took advantage of their unpreparedness and pursued them further :
我 采取 优势 的 他们的 准备不足 和 追击 他们 更远 :
我乘其不备而更追之:

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [wɪn] .
Therefore , they were able to win .
所以 , 他们是 有能力的 到 赢 .

故能胜也。”

[ɛlˌaɪˈjuː] [biˈɑːoʊ] ,
Liu Biao ,
刘 彪 ,

刘表、

[ʒɑːŋ] [ʃjuː] [wɒz; wəz] [kənˈvɪnst] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ɪnˈsaɪtɪf(ə)l] [əˈpɪnjən] .
Zhang Xiu was convinced of his insightful opinion .
张 秀 曾是 确信 的 他的 有见地的 观点 .

张绣俱服其高见。

[tʃʊ] [ədˈvaɪzɪd] [biˈɑːoʊ] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [dʒɪŋˈdʒoʊ] .
Xu advised Biao to return to Jingzhou .
徐 建议 彪 到 返回 到 荆州 .

诩劝表回荆州，

[ʃjuː] [ʃəu]
Xiu Shou Xiangcheng
秀 守 相城

绣守襄城，

[ðeɪ] [θɔːt] [aɪˈtiː] [wɒz; wəz] [lɪps] [ænd; ənd] [tiːθ] .
They thought it was lips and teeth .
他们 想法 它 曾是 嘴唇 和 牙齿 .

以为唇齿。

[ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmɪz] [dɪˈspɜːst] .
The two armies dispersed .
这 二 军队 分散的 .

两军各散。

[ˈmiːnwaɪl] , [kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] [ɒn] [hɪz; ɪz] [weɪ] ,
Meanwhile , Cao Cao was on his way ,
同时 , 曹 曹 曾是 在 他的 方式 ,

且说曹操正行间，

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðə; ði] [ŋjuːz] , [ðə; ði] [rɪə(r)] [ˈɑːmɪ] [wɒz; wəz] [pəˈsjuːd] [baɪ] [ʃjuː] .
Upon hearing the news , the rear army was pursued by Xiu .
之上 听力 这 消息 , 这 后部 军队 曾是 追击 经过 秀 .

闻报后军为绣所追，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [led] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenərəlz] [bæk] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [əˈsɪstəns] .
He quickly led his generals back to provide assistance .
他 迅速地 引领 他的 将军们 后退 到 提供 协助 .

急引众将回身救应，

[ðə; ði] [ɪmˈbrɔɪdəd] [ˈɑːmɪ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [rɪˈtriːtɪd] .
The embroidered army had already retreated .
这 绣花 军队 有 已经 撤退 .

只见绣军已退。

[ðə; ði] [dɪˈfiːtɪd] [ˈsəʊldʒəz] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [kaʊ] [kaʊ] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] :
The defeated soldiers returned to Cao Cao and reported :
这 战败 士兵 返回 到 曹 曹 和 据报道 :

败兵回告操曰：

" [ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:ɾnt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [tru:ps] [br'haɪnd][ðə; ði] ['maʊntən] ['blɒkɪŋ] [ðə; ði] ['sentrəl] [ru:t] . .
" **If it weren't for the troops behind the mountain blocking the central route** . .
" 如果 它 不是 为了 这 军队 在后面 这 山 阻塞 这 中央 路线 . .
.
" .
: " .
: "

“若非山后这一路人马阻住中路，

[wi:; wi][hæv; həv][ɔ:l] [bi:n] ['kæptʃəd] .

We have all been captured .
我们 有 全部 到过 捕获 .

我等皆被擒矣。”

[kɑʊ] ['hʌrɪdli] [ɑ:skt] [hu:] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] .

Cao hurriedly asked who it was .
曹 匆匆 问 WHO 它 曾是 .

操急问何人。

[ðə; ði][mæn] [,dis'maunt] , [spɪə(r)][ɪn][hænd] .

The man dismounted , spear in hand .
这 男人 下马 , 矛 在 手 .

那人绰枪下马，

['peɪɪŋ] ['hɒmɪdʒ] [tu:; tə] [kɑʊ] [kɑʊ] ,

Paying homage to Cao Cao ,
付费 尊敬 到 曹 曹 ,

拜见曹操，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [ʒenwei] .

He was the General of Zhenwei .
他 曾是 这 一般的 的 振威 .

乃镇威中郎将，

- ['neɪtɪv] ,

Jiangxia Pingchun native ,
江夏 本国的 ,

江夏平春人，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz][li:] .

His surname is Li .
他的 姓 是 李 .

姓李，

[mɪŋtɒŋ] ,

Mingtong ,
明通 ,

名通，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] ['wendə] .

His courtesy name was Wenda .
他的 礼貌 姓名 曾是 温达 .

字文达。

[kɑʊ] [kɑʊ] [ɑ:skt] [weə(r)] [hi:; hi] [keɪm] [frɒm; frəm] .

Cao Cao asked where he came from .
曹 曹 问 在哪里 他 来了 从 .

操问何来。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['steɪtmənt] [ɪz][æz; əz] [fɒləʊz] :

The general statement is as follows :
这 一般的 陈述 是 作为 跟随 :

通曰：

" [nɪə(r)] ,
" **Near Runan** ,
" 靠近 鲁南 ,

“近守汝南，
[praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [wen] [ænd; ənd] [ʒɑːŋ] [ʃjuː] ,
Prime Minister Wen and Zhang Xiu ,
主要的 部长 温 和 张 秀 ,
闻丞相与张绣、

[,ɛl,ər'juː] - ['bæt(ə)l] ,
Liu Biao's battle ,
刘 - 战斗 ,
刘表战，

[ðeɪ] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [miːt] [juː 'es] .
They came specifically to meet us .
他们 来了 具体来说 到 见面 我们 :
特来接应。”

[kaʊ] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] ,
Cao Xi ,
曹 习 ,
操喜，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [in'fef, -'fi:f] [æz; əz][ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] [dʒɑːŋɔŋ] .
He was enfeoffed as the Marquis of Jiangong .
他 曾是 封地 作为 这 侯爵 的 建工 .
封之为建功侯，

['gaːdɪŋ] [ðə; ði] ['westən] ['bɔːdə(r)][ɒv; əv]
Guarding the western border of Runan
守护 这 西 边界 的 鲁南
守汝南西界，

[tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] [wɒtʃ] ,
To prevent the watch ,
到 防止 这 手表 ,
以防表、

[ɪm'brɔɪdəri] .
Embroidery .
刺绣 .
绣。

[liː] [tɒŋ] [baʊd] [ɪn] [θæŋks] [ænd; ənd] [left] .
Li Tong bowed in thanks and left .
李 童 鞠躬 在 谢谢 和 左边 :
李通拜谢而去。

[kaʊ] [kaʊ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [zʌtʃæŋ] .
Cao Cao returned to Xuchang .
曹 曹 返回 到 许昌 :
操还许都，

[ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [wɒz; wəz] [prɪ'zentɪd] ['preɪzɪŋ] [sʌn] [siː 'iː][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['sɜːvɪs] .
A memorial was presented praising Sun Ce for his meritorious service .
一个 纪念馆 曾是 呈现 赞扬 太阳 塞 为了 他的 有功绩的 服务 :
表奏孙策有功，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl] [huː] ['pʌnɪʃ] ['reb(ə)lɜː rɪ'belz] .
He was appointed General Who Punishes Rebels .
他 曾是 任命 一般的 WHO 惩罚 反叛者 :
封为讨逆将军，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈgrɑːntɪd][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv][ˈmɑːkwɪs][ɒv; əv][wuː] .

He was granted the title of Marquis of Wu .

他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 的 吴 .

赐爵吴侯，

[æn; ən][ˈenvɔɪ][wɒz; wəz][dɪˈspætʃt][tuː; tə][wɪð][æn; ən][ɪmˈpɪəriəl][ˈiːdɪkt] .

An envoy was dispatched to Jiangdong with an imperial edict .

一个 使者 曾是 已派出 到 江东 和 一个 帝国 法令 .

遣使赍诏江东，

[æn; ən][ɪmˈpɪəriəl][ˈiːdɪkt][wɒz; wəz][ˈɪʃuːd][tuː; tə][dɪˈfend][əˈɡenst][ænd; ənd][səˈpres][ˌɛl,ɑɪˈjuː][biˈɑːoʊ] .

An imperial edict was issued to defend against and suppress Liu Biao .

一个 帝国 法令 曾是 发布 到 保卫 反对 和 压制 刘 彪 .

谕令防剿刘表。

[kaʊ][kaʊ][rɪˈtɜːnd][tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈrezɪdəns] .

Cao Cao returned to his residence .

曹 曹 返回 到 他的 住宅 .

操回府，

[ɑːftə(r)][ɔːl][ðə; ði][əˈfɪ(ə)lz][hæd; həd][peɪd][ðeə(r)][rɪˈspekts] ,

After all the officials had paid their respects ,

后 全部 这 官员 有 有薪酬的 他们的 尊重 ,

众官参见毕，

[ʃuːn][ju][ɑːskt] :

Xun Yu asked :

迅 于 问 :

荀彧问曰：

" [ðə; ði][praɪm][ˈmɪnɪstə(r)][prəˈsiːdɪd][ˈsləʊli][tuː; tə] - . "

" The Prime Minister proceeded slowly to Anzhong . "

" 这 主要的 部长 继续 缓慢地 到 - . "

“丞相缓行至安众，

[haʊ][kæn; kən][wiː; wi][biː; bi][ˈsɜːt(ə)n][ɒv; əv][ˈvɪktəri][əˈʊvə(r)][ðə; ði][ˈenəmi] ?

How can we be certain of victory over the enemy ?

如何 能 我们 是 肯定 的 胜利 超过 这 敌人 ?

何以知必胜贼兵？ ”

[kaʊ][kaʊ][sed] :

Cao Cao said :

曹 曹 说 :

操曰：

" [ðeɪ][hæv; həv][nəʊ][wei][tuː; tə][rɪˈtri:t] . "

" They have no way to retreat . "

" 他们 有 不 方式 到 撤退 . "

“彼退无归路，

[wiː; wi][wɪl][faɪt][tuː; tə][ðə; ði][deθ] .

We will fight to the death .

我们 将要 斗争 到 这 死亡 .

必将死战，

[aɪ][wɪl][lʊə(r)][hɪm][ˈsləʊli][waɪl][ˈsiːkrətli][ˈplɒtɪŋ][əˈɡenst][hɪm] .

I will lure him slowly while secretly plotting against him .

我 将要 饵 他 缓慢地 尽管 偷偷 绘制 反对 他 .

吾缓诱之而暗图之，

[ˈðeəfɔː(r)] , [wiː; wi][nəʊ][ðæt][ˈvɪktəri][ɪz][əˈʃʊəd; əˈɔːd] .

Therefore , we know that victory is assured .

所以 , 我们 知道 那 胜利 是 保证 .

是以知其必胜也。”

[ʃuːn] [ju] [baʊd] [ɪn] [səb'mɪʃn] .
Xun Yu bowed in submission .
迅 于 鞠躬 在 提交 :

荀彧拜服。

[gwoʊ][ˈdʒiːə] [ˈentəz] ,
Guo Jia enters ,
郭 贾 进入 ,

郭嘉入，

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[waɪ] [hæv; həv][juː; jʊ] [kʌm] [səʊ] [leɪt] , [sɜː(r)] ?
Why have you come so late , sir ?
为什么 有 你 来 所以 晚的 , 先生 ?

“公来何暮也？ ”

- [ˈpʌblɪʃt] [ə; eɪ] [bʊk] ,
Jiaxiu published a book ,
- 已发布 一个 书 ,

嘉袖出一书，

[baɪ] [kaʊ] [sed] :
Bai Cao said :
白 曹 说 :

白操曰：

[juˈɑːn] [ʃaʊ] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
Yuan Shao sent a messenger to the Prime Minister .
元 邵 发送 一个 信使 到 这 主要的 部长 :

“袁绍使人致书丞相，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][send] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˈgɑːŋsʌn] [zæn] .
He said he wanted to send troops to attack Gongsun Zan .
他 说 他 通缉 到 发送 军队 到 攻击 公孙 赞 :

言欲出兵攻公孙瓒，

[ðeɪ] [keɪm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [ˈbɒrəʊ] [greɪn][ænd; ənd] [truːps] .
They came specifically to borrow grain and troops .
他们 来了 具体来说 到 借 粮食 和 军队 :

特来借粮借兵。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第29/181页

[ai][hæv; həv] [hɜ:ɪd] [ðæt] [ʃaʊ] [ɪn'tendz] [tu:; tə] [si:z] [zʌtʃæŋ] .
I have heard that Shao intends to seize Xuchang .
我 有 听到 那 邵 意图 到 抢占 许昌 .

“吾闻绍欲图许都，

[naʊ] [ðæt] [ai][hæv; həv] [rɪ'tɜ:nd] ,
Now that I have returned ,
现在 那 我 有 返回 ,

今见吾归，

[ænd; ənd][let][nəʊ][wʌŋ] [els] [hæv; həv] ['eni] [əb'dʒekʃnz] .
And let no one else have any objections .
和 让 不 一 别的 有 任何 反对意见 .

又别生他议。”

[səʊ][ai] ['əʊpənd] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] [ri:d] [aɪ 'ti:] .
So I opened the book and read it .
所以 我 打开 这 书 和 读 它 .

遂拆书观之。

[hɪz; ɪz] [wɜ:ɪdz] [kən'veɪd] ['ærəgəns] [ænd; ənd] ['hɔ:tɪnəs] .
His words conveyed arrogance and haughtiness .
他的 字 传递 傲慢 和 傲气 .

见其词意骄傲，

[ðen] [hi:; hi] [ɑ:skt] ['dʒi:ə] :
Then he asked Jia :
然后 他 问 贾 :

乃问嘉曰：

" [ju'ɑ:n] [ʃaʊ] [ɪz][səʊ] [ʌn'ru:li] "
" Yuan Shao is so unruly "
" 元 邵 是 所以 不羁 "

“袁绍如此无状，

[ai] [wɪʃ] [tu:; tə] [dɪ'mɑ:nd] [aɪ 'ti:] .
I wish to demand it .
我 希望 到 要求 它 .

吾欲讨之，

[ai] [heɪt] [ðæt] [ai] [kænt] [du:; də] [aɪ 'ti:] .
I hate that I can't do it .
我 恨 那 我 不能 做 它 .

恨力不及，

[haʊ] ? "
how ? "
如何 ? "

如何？ ”

['dʒi:ə] [sed] :
Jia said :
贾 说 :

嘉曰：

[ˌɛl,ərˈjuː]
Liu
刘

“刘、

[ʃiːˈæŋ] [wɒz; wəz][nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
Xiang was no match for him .
向 曾是 不 匹配 为了 他 .

项之不敌，

[ðɪs] [ɪz] [ˈkɒmən] [ˈnɒlɪdʒ] .
This is common knowledge .
这 是 常见的 知识 .

公所知也。

[ˈempərə(r)][gəʊˈdzuː][wɒz; wəz] [waɪz] [ænd; ənd] [vɪkˈtɔːrɪəs] .
Emperor Gaozu was wise and victorious .
皇帝 高祖 曾是 明智的 和 胜利者 .

高祖惟智胜，

[ɔːlˈðəʊ] [ʃiːˈæŋ] [ju] [wɒz; wəz] [strɒŋ] ,
Although Xiang Yu was strong ,
虽然 向 于 曾是 强的 ,

项羽虽强，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [rɪventʃuəli] [ˈkæptʃəd] .
They were eventually captured .
他们 是 最终 捕获 .

终为所擒。

[ʃəʊ] [hæz; həz] [ˈsʌfəd] [ten] [dɪˈfiːt] .
Shao has suffered ten defeats .
邵 有 遭受 十 失败 .

今绍有十败，

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [hæz; həz] [ten] [ˈvɪktərɪz] .
The public has ten victories .
这 民众 有 十 胜利 .

公有十胜，

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [ʃəʊ] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [strɒŋ] ,
Although the Shao army was strong ,
虽然 这 邵 军队 曾是 强的 ,

绍兵虽盛，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][fɪə(r)] :
There is nothing to fear :
那里 是 没有什么 到 害怕 :

不足惧也：

[ʃəʊ] - [hæz; həz] [ˈmeni] [ˈrɪtʃʊəlz] [ænd; ənd] [ˈserɪmənɪz] .
Shao Fanli has many rituals and ceremonies .
邵 - 有 许多 仪式 和 仪式 .

绍繁礼多仪，

[ˈpʌblɪk] [ˈbɒdɪz] [ʃʊd; ʃəd] [ˈfələʊ] [ˈneɪtʃə(r)] .
Public bodies should follow nature .
民众 身体 应该 跟随 自然 .

公体任自然，

[ðɪs] [wei] [ɪz][suːˈprɪəriə(r)] ;
This way is superior ;
这 方式 是 优越的 ;

此道胜也；

[ʃaʊ] [jɪz] [rɪ'beljən] ,
Shao Yi's rebellion ,
邵 易的 叛乱 ,

绍以逆动，

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [f'ɒləʊz] [ðə; ði] [ru:lz] .
The public follows the rules .
这 民众 跟随 这 规则 .

公以顺率，

[ðɪs] ['mi:nɪŋ] [ɪz][su:'pɪəriə(r)] ;
This meaning is superior ;
这 意义 是 优越的 ;

此义胜也；

[hwa:n] ,
Huan ,
欢 ,

桓、

[sɪns] [ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ʊv; əv][ðə; ði] ['spɪrɪt] ,
Since the beginning of the Spirit ,
自从 这 开始 的 这 精神 ,

灵以来，

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [feɪld] [dju:] [tu;; tə] ['li:nɪənsi] .
The government failed due to leniency .
这 政府 失败的 到期的 到 宽大 .

政失于宽，

[tu;; tə] [kən'tɪnju:] [wɪð] ['li:nɪənsi] [ænd; ənd] [rɪ'li:f]
To continue with leniency and relief
到 继续 和 宽大 和 宽慰

绍以宽济，

['pʌblɪkli] , [wɪð] [fɪəs] [kə'rekʃn] ,
Publicly , with fierce correction ,
公开 , 和 凶猛的 更正 ,

公以猛纠，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [tu;; tə] [ə'tʃi:v] ['vɪktəri] ;
This is the way to achieve victory ;
这 是 这 方式 到 达到 胜利 ;

此治胜也；

[ʃaʊ] [wɒz; wəz] ['aʊtwədli] ['li:nɪənt] [bʌt; bət] ['ɪnwədli] ['kɔ:ʃəs] .
Shao was outwardly lenient but inwardly cautious .
邵 曾是 向外 宽容 但 内心 谨慎 .

绍外宽内忌，

[hi;; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tu;; tə] ['meni] [pə'zɪʃnz] [baɪ] ['relatɪvz] .
He was appointed to many positions by relatives .
他 曾是 任命 到 许多 职位 经过 亲属 .

所任多亲戚，

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [ɪz]['sɪmp(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði] ['praɪvət] [ɪz][klɪə(r)] .
The public is simple and the private is clear .
这 民众 是 简单的 和 这 私人的 是 清除 .

公外简内明，

[ɪm'plɔɪŋ] ['pi:p(ə)l] [beɪst] [ɒn][ðeə(r)] [ə'bɪlətɪz]
Employing people based on their abilities
雇用 人们 基于 在 他们的 能力

用人惟才，

[ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] ['vɪktəri] [ɪz][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔ:d] ;
This time , the victory is assured ;
这 时间 , 这 胜利 是 保证 ;

此度胜也；

[ʃaʊ] [ɪz] [ɡʊd] [æt; ət] ['plænɪŋ] [bʌt; bət] [ɪndɪ'saɪsɪv] .
Shao is good at planning but indecisive .
邵 是 好的 在 规划 但 优柔寡断 .

绍多谋少决，

[wʌns] [ðə; ði] [dju:k] [əb'teɪnz] [ə; eɪ][plæn] , [hi;; hi] [wɪl] [ækt] [ə'kɔ:dɪŋli] .
Once the Duke obtains a plan , he will act accordingly .
一次 这 公爵 获得 一个 计划 , 他 将要 行为 因此 .

公得策辄行，

[ðɪs] ['strætədʒi] [wɪl] [sək'si:d] ;
This strategy will succeed ;
这 战略 将要 成功 ;

此谋胜也；

[ʃaʊ] ['speʃəlaɪzɪz] [ɪn] [kə'lektɪŋ] [repju'teɪ(ə)n] .
Shao specializes in collecting reputation .
邵 专业 在 收集 名声 .

绍专收名誉，

[tri:t] ['pi:p(ə)l] [wɪð] ['ʌtməʊst] [sɪn'serəti] .
Treat people with utmost sincerity .
对待 人们 和 极致 诚意 .

公以至诚待人，

[ðɪs] ['vɜ:tʃu:] [ɪz]['ɔ:lsəʊ] [vɪk'tɔ:riəs] ;
This virtue is also victorious ;
这 美德 是 还 胜利者 ;

此德胜也；

- [ɪz][nɪə(r)] [jet] [fa:(r)] .
Shaoxu is near yet far .
- 是 靠近 然而 远的 .

绍恤近忽远，

[hɪz; ɪz] [kən'sɪdə'reɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] - [ɪn'kʌmpəsɪŋ] .
His considerations were all - encompassing .
他的 考虑因素 是 全部 - 包含 .

公虑无不周，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['vɪktəri] [ɒv; əv] [bə'hevələns] ;
This is a victory of benevolence ;
这 是 一个 胜利 的 仁 ;

此仁胜也；

[ʃaʊ] ['lɪsnd] [tu;; tə]['slɑ:ndə(r)][ænd; ənd] [br'keɪm] [kən'fju:zd] .
Shao listened to slander and became confused .
邵 听着 到 诽谤 和 成为 使困惑 .

绍听谗惑乱，

[ˈpʌblɪk] [ɪ'mɜ:ʃn] [ɪz][nɒt] [ək'septəb(ə)l] .
Public immersion is not acceptable .
民众 浸没 是 不是 可接受 .

公浸润不行，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][klɪə(r)] ['vɪktəri] ;
This is a clear victory ;
这 是 一个 清除 胜利 ;

此明胜也；

[ʃaʊ] [kən'fju:zd] [raɪt] [ænd; ənd] [rɒŋ] .
Shao confused right and wrong .
邵 使困惑 正确的 和 错误的 .

绍是非混淆，

[strikt] ['pʌblɪk] [lɔ:z] [ænd; ənd][ˌregju'leɪ(ə)nz]
Strict public laws and regulations
严格的 民众 法律 和 法规

公法度严明，

[ðɪs] ['ɑ:trɪk(ə)][ɪz][su:'piəriə(r)] .
This article is superior .
这 文章 是 优越的 .

此文胜也；

- ['ækʃ(ə)nz][wɜ:(r); wə(r)] ['miəli] [ə; eɪ] [fə'sɑ:d] .
Shaohao's actions were merely a facade .
- 行动 是 仅仅 一个 正面 .

绍好为虚势，

[ˈɪgnərəns] [ɒv; əv] ['mɪlətri] ['strætədʒi]
Ignorance of military strategy
无知 的 军队 战略

不知兵要，

[hi:; hi] [dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði] ['meni] [wið] [ðə; ði] [fju:] ,
He defeated the many with the few ,
他 战败 这 许多 和 这 很少 ,

公以少克众，

[ə; eɪ][ˈmɑ:stə(r)][ˈstrætədʒɪst]
A master strategist
一个 掌握 战略家

用兵如神，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['vɪktəri] [fɔ:(r); fə(r)][wu:] .
This is a victory for Wu .
这 是 一个 胜利 为了 吴 .

此武胜也。

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [pə'zesɪz] [ði:z] [ten] [əd'væntɪdʒ] .
The public possesses these ten advantages .
这 民众 拥有 这些 十 优势 .

公有此十胜，

" [aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] ['i:zi] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ʃaʊ] . "
" **It will be easy for him to defeat Shao** . "
" 它 将要 是 简单的 为了 他 到 击败 邵 . "

于以败绍无难矣。”

[kaʊ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Cao laughed and said :
曹 笑了 和 说 :

操笑曰：

" [æz; əz][ju:; jʊ][hæv; həv] [sed] , "
" **As you have said** , "
" 作为 你 有 说 , "

“如公所言，

" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɒsəbli] [bi:; bi] ['wɜ:ði] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [pə'ziʃ(ə)n] ! "
" **How could I possibly be worthy of such a position** ! "
" 如何 可以 我 可能 是 值得 的 这样的 一个 位置 ! "

孤何足以当之！ ”

[ʃu:n] [ju] [sed] :
Xun Yu said :
迅 于 说 :

荀彧曰：

" [gwoʊ] - [ten] ['vɪktərɪz] [ænd; ənd][ten] [di'fi:t] "
" Guo Fengxiao's ten victories and ten defeats "
" 郭 奉 孝 十 胜 十 败 之 说 "

“郭奉孝十胜十败之说，

[ðɪs] [ə'laɪnz] ['pɜ:fɪktli] [wɪð] [maɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] .
This aligns perfectly with my humble opinion .
这 对齐 完美 和 我的 谦逊的 观点 .

正与愚见相合。

[ɔ:l'dʒəʊ] [ʃaʊz] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] ['nju:mərəs] ,
Although Shao's army was numerous ,
虽然 邵氏 军队 曾是 很多的 ,

绍兵虽众，

[wɒt] [ɪz][ðəə(r)][tu:; tə][fɪə(r)] ?
What is there to fear ?
什么 是 那里 到 害怕 ?

何足惧耶！ ”

['dʒi:ə] [sed] :
Jia said :
贾 说 :

嘉曰：

" ['lʌ; lu:][bu:][pɒ; əv] ['fu:'dʒoʊ] , "
" Lu Bu of Xuzhou , "
" 鲁 布 的 徐州 , "

“徐州吕布，

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['ri:əl] [ænd; ənd] ['sɪəriəs] [θret] .
It is a real and serious threat .
它 是 一个 真实的 和 严肃的 威胁 .

实心腹大患。

[naʊ] , [ʃaʊ] [ɪz] ['li:dɪŋ] [ə; eɪ] ['nɔ:ðən] [ˌekspe'dɪ(ə)n] [ə'genst] ['gɑ:ŋsʌn] [zæn] .
Now , Shao is leading a northern expedition against Gongsun Zan .
现在 , 邵 是 领导 一个 北方 远征 反对 公孙 赞 .

今绍北征公孙瓒，

[aɪ][ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [pɒ; əv][ɪts] ['dɪstəns] [tu:; tə][gəʊ][fɑ:(r)] [ə'weɪ] .
I should take advantage of its distance to go far away .
我 应该 拿 优势 的 它是 距离 到 去 远的 离开 .

我当乘其远出，

[fɜ:st] [teɪk] [ly:][bu:] ,
First take Lü Bu ,
第一的 拿 鲁 布 ,

先取吕布，

[swi:p] [ə'weɪ] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st]
Sweep away the southeast
扫 离开 这 东南

扫除东南，

[ðen] , [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['daɪəgræm] ,
Then , according to the diagram ,
然后 , 根据 到 这 图表 ,

然后图绍，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [plæn] ;
This is the best plan ;
这 是 这 最好的 计划 ;

乃为上计；

[ˈʌðəwaɪz] , [wiː; wi] [wɪl] [ə'tæk] ['ʃau'ʃɪŋ] .
Otherwise , we will attack Shaoxing .
否则 , 我们 将要 攻击 绍兴 .

否则我方攻绍，

[buː] [wɪl] ['ʊəli; 'ɔːli] [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ænd; ənd] [ə'tæk] - .
Bu will surely take advantage of the situation and attack Xudu .
布 将要 一定 拿 优势 的 这 情况 和 攻击 - .

布必乘虚来犯许都，

[ðə; ði] [hɑːm] [kɔːzd] [ɪz][kən'sɪdərəb(ə)] .
The harm caused is considerable .
这 伤害 导致 是 大量 .

为害不浅也。”

[kəʊ] [rænz] [wɜːdz]
Cao Ran's words
曹 兰的 字

操然其言，

[ðeɪ] [ðen] [prə'pəʊzd] [æn; ən] ['iːstən] [ekspə'dɪ(ə)n] [ə'genst] [lyː][buː] .
They then proposed an eastern expedition against Lü Bu .
他们 然后 建议的 一个 东 远征 反对 鲁 布 .

遂议东征吕布。

[ʃuːn] [ju] [sed] :
Xun Yu said :
迅 于 说 :

荀彧曰：

" [wiː; wi][kæn; kən][fɜːst] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] [ə'pɔɪntmənt] [wɪð] [el,ai'juː][,biː iː 'aɪ] . " "
" We can first send someone to make an appointment with Liu Bei . "
" 我们 能 第一的 发送 某人 到 制作 一个 预约 和 刘 贝 . "

“可先使人往约刘备，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [rɪ'tɜːn] ,
Waiting for their return ,
等待 为了 他们的 返回 ,

待其回报，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən] [truːps] [biː; bi][ˈməʊbilaɪzd] .
Only then can troops be mobilized .
仅有的 然后 能 军队 是 动员起来 .

方可动兵。”

[kəʊ] [kəʊ] [ˈfɒləʊd] [suːt] .
Cao Cao followed suit .
曹 曹 随后 套装 .

操从之，

[ɒn] [wʌn][hænd] , [ə; eɪ] ['letə(r)][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][ʃuː'ɑːn'deɪ] .
On one hand , a letter was sent to Xuande .
在 一 手 , 一个 信 曾是 发送 到 宣德 .

一面发书与玄德，

[ɒn][ðə; ði][wʌn][hænd] , [ə; eɪ] ['dʒenərəs] ['envɔɪ] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ʃəʊ] .
On the one hand , a generous envoy was sent to Shao .
在 这 一 手 , 一个 慷慨的 使者 曾是 发送 到 邵 .

一面厚遣绍使，

[ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] [ə'pɔɪntɪd] [[ʃə] [æz; əz][grænd][dʒen(ə)rəl] .
The memorial appointed Shao as Grand General .
这 纪念馆 任命 邵 作为 盛大 一般的 .
奏封绍为大将军、

[grænd] ['kɒməndənt]
Grand Commandant
盛大 指挥官

太尉，

[kən'kɪrəntli] ['sɜ:vɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['gʌvənə(r)] - [dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][dʒi]
concurrently serving as the Governor - General of Ji
同时 服务 作为 这 州长 - 一般的 的 季
兼都督冀、

[gri:n] ,
green ,
绿色的 ,

青、

['kwaɪət] ,
quiet ,
安静的 ,

幽、

[ænd; ʌnd][fɔ:(r)] [steɪts] ,
And four states ,
和 四 各州 ,

并四州，

[ðə; ði] ['si:kɪt] [rɪ'plaɪ] [ri:dʒ] :
The secret reply reads :
这 秘密 回复 阅读 :

密书答之云：

" [ju:; jʊ] [meɪ] [ə'tæk] ['gɑ:ŋsʌn] [zæn] . "
"You may attack Gongsun Zan . "
" 你 可能 攻击 公孙 赞 . "

“公可讨公孙瓒。

[aɪ] [wɪl] [help] .
I will help .
我 将要 帮助 .

吾当相助。”

[ʃə] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [ðə; ði] ['letə(r)] .
Shao was overjoyed to receive the letter .
邵 曾是 欣喜若狂 到 收到 这 信 .
绍得书大喜，

[ðeɪ] [ðen] [əd'vɑ:nst] [ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] ['gɑ:ŋsʌn] [zæn] .
They then advanced their troops to attack Gongsun Zan .
他们 然后 先进的 他们的 军队 到 攻击 公孙 赞 .
便进兵攻公孙瓒。

['mi:nwaɪl] , [ly:][bu:][wɒz; wəz][ɪn] ['u:'dʒoʊ] ,
Meanwhile , Lü Bu was in Xuzhou ,
同时 , 鲁 布 曾是 在 徐州 ,
且说吕布在徐州，

[wen'evə(r)] [gests] [ɑ:(r); ə(r)] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] ,
Whenever guests are having a banquet ,
每当 客人 是 拥有 一个 宴会 ,
每当宾客宴会之际，

[tʃɛn] [ˈguːi; dʒiː juː ˈaɪ][ænd; ɐnd][hɪz; ɪz][sʌn][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [ˈhaɪli] [preɪzd] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)]
Chen Gui and his son must have been highly praised for their
陈 图形用户界面 和 他的 儿子 必须 有 到过 高度 赞扬 为了 他们的
[ˈvɜːtʃuəs] [kənˈdʌkt] .
virtuous conduct .
有德行的 执行 :

陈珪父子必盛称布德。

[tʃɛn] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz] [dɪsˈpliːzd] .
Chen Gong was displeased .
陈 锣 曾是 不高兴 :

陈宫不悦，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɒpəˈtjuːnəti] , [ə; eɪ][ˌprɒkləˈmeɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [ˈɪʃuːd] :
Taking advantage of the opportunity , a proclamation was issued :
采取 优势 的 这 机会 , 一个 公告 曾是 发布 :

乘间告布曰：

" [tʃɛn] [ˈguːi; dʒiː juː ˈaɪ][ænd; ɐnd][hɪz; ɪz][sʌn] [ˈflætəd] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə][hɪz; ɪz] [feɪs] . "
" **Chen Gui and his son flattered the general to his face** . "
" 陈 图形用户界面 和 他的 儿子 受宠若惊 这 一般的 到 他的 脸 . "

“陈珪父子面谀将军，

[hɪz; ɪz] [hɑːt] [ɪz] [ʌnˈfæðəməbl] .
His heart is unfathomable .
他的 心 是 深不可测 :

其心不可测，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ˌpriˈkɔːʃənz] [əˈɡenst] [aɪˈtiː] .
We should take precautions against it .
我们 应该 拿 防范措施 反对 它 :

宜善防之。”

[buː][ˈæŋɡrəli] [ˈʃaʊtɪd] :
Bu angrily shouted :
布 愤怒地 喊叫 :

布怒叱曰：

" [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈɒfəd] [ˈslɑːndə(r)] [wɪˈðəʊt] [kɔːz] , "
" **You have offered slander without cause** , "
" 你 有 提供 诽谤 没有 原因 , "

“汝无端献谗，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [hɑːm] [ɡʊd] [ˈpiːp(ə)] ?
Are you trying to harm good people ?
是 你 尝试 到 伤害 好的 人们 ?

欲害好人耶？ ”

[ɡɒŋ] [tʃuː] [saɪd] :
Gong Chu sighed :
锣 楚 叹了口气 :

宫出叹曰：

" [ˈɒnɪst] [ədˈvaɪs][ɪz] [ɪɡˈnɔːd] . "
" **Honest advice is ignored** . "
" 诚实的 建议 是 忽略 . "

“忠言不入，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli][ˈsʌfə(r)][ðə; ði] [ˈkɒnsɪkwənsɪz] !
We will surely suffer the consequences !
我们 将要 一定 遭受 这 结果 !

吾辈必受殃矣！ ”

[hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][ə'bændən][ðə; ði] [klɒθ] [ænd; ənd][gəʊ] [els'weə(r)] .
He intended to abandon the cloth and go elsewhere .
他 故意的 到 放弃 这 布 和 去 别处 .

意欲弃布他往，

[bʌt; bət][ai] [kænt] [beə(r)][tuː; tə] ;
But I can't bear to ;
但 我 不能 熊 到 ;

却又不忍；

[ai][ˈɔːlsəʊ][fɪə(r)] ['biːɪŋ] ['ridɪkjʊːl] .
I also fear being ridiculed .
我 还 害怕 存在 嘲笑 .

又恐被人嗤笑。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪ'prest] [ænd; ənd] [ʌn'hæpi] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] .
He was depressed and unhappy all day long .
他 曾是 郁闷 和 不开心 全部 天 长的 .

乃终日闷闷不乐。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[hiː; hi][led] ['sevrəl] ['raɪdəz][tuː; tə] [hʌnt] [ɪn] - [tuː; tə] [rɪ'liːv] [ðeə(r)] ['bɔːdəm] .
He led several riders to hunt in Xiaopei to relieve their boredom .
他 引领 一些 骑手 到 打猎 在 - 到 缓解 他们的 无聊 .

带领数骑去小沛地面围猎解闷，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ]['raɪdə(r)][bɒn][ə; eɪ][pəʊst] [hɔːs] [ə'prɪəd] [bɒn][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [rəʊd] .
Suddenly , a rider on a post horse appeared on the official road .
突然 , 一个 骑士 在 一个 邮政 马 出现 在 这 官方的 路 .

忽见官道上一骑驿马，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['fɔːwəd] .
They rushed forward .
他们 匆忙 向前 .

飞奔前去。

[ðə; ði] ['pæləs] [sə'spektɪd] [aɪ 'tiː] .
The palace suspected it .
这 宫殿 怀疑 它 .

宫疑之，

[ə'bændən][ðə; ði] ['hʌntɪŋ] [graʊndz]
Abandon the hunting grounds
放弃 这 打猎 理由

弃了围场，

[ðə; ði] ['bɒnturaːʒ] [rəʊd] [ʌp] [ə'lɒŋ] [ə; eɪ][saɪd] [rəʊd] .
The entourage rode up along a side road .
这 随行人员 骑 向上 沿着 一个 边 路 .

引从骑从小路赶上，

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

[wɒt] ['mɪʃ(ə)n] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What mission do you have ?
什么 使命 做 你 有 ?

“汝是何处使命？”

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [nju:] [hi:; hi][wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv][ly:] [bʌz] [sə'bo:dɪnɪts] .
The messenger knew he was one of Lü Bu's subordinates .
这 信使 知道 他 曾是 一 的 鲁 公共汽车 下属 .

那使者知是吕布部下人，

[aɪ][kænt] ['ɑ:nsə(r)] [ɪf] [aɪm] ['flʌstəd] .
I can't answer if I'm flustered .
我 不能 回答 如果 我是 慌乱 .

慌不能答。

[tʃɛn] [gɒŋ] ['ɔ:dəd] [ə; eɪ] [sɜ:tʃ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['bɒdi] .
Chen Gong ordered a search of his body .
陈 锣 订购 一个 搜索 的 他的 身体 .

陈宫令搜其身，

[hi:; hi] [rɪ'si:vd] [ə; eɪ] ['si:krət] ['letə(r)][frɒm; frəm][ju:'ɑ:n'deɪ][ɪn][rɪ'plɑɪ][tu:; tə] [kɑʊ] [kɑʊ] .
He received a secret letter from Xuande in reply to Cao Cao .
他 已收到 一个 秘密 信 从 宣德 在 回复 到 曹 曹 .

得玄德回答曹操密书一封。

[ðə; ði] ['pæləs] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [ðæt] [kə'nekts] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd] [bʊks] .
The palace is a place that connects people and books .
这 宫殿 是 一个 地方 那 连接 人们 和 图书 .

宫即连人与书，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [brɔ:t] [brɪ'fɔ:(r)] [ly:][bu:] .
They were brought before Lü Bu .
他们 是 带来 前 鲁 布 .

拿见吕布。

[bu:] [ɑ:skt] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] .
Bu asked the reason .
布 问 这 原因 .

布问其故。

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [sed] :
The messenger said :
这 信使 说 :

来使曰：

" [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [kɑʊ] [sent] [em 'i:][tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)][ə; eɪ] ['letə(r)] [tu:; tə][,ɛl,ɑɪ'ju:][,bi: i: 'aɪ] , [ðə; ði] ['gʌvənə(r)]
" **Prime Minister Cao sent me to deliver a letter to Liu Bei , the Governor**
" 主要的 部长 曹 发送 我 到 递送 一个 信 到 刘 贝 , 这 州长

[ɒv; əv] ['ju:ʒoʊ] . "
of Yuzhou . "
的 禹州 . "

“曹丞相差我往刘豫州处下书，

[aɪ][hæv; həv] [rɪ'si:vd] [ə; eɪ][rɪ'plɑɪ] .
I have received a reply .
我 有 已收到 一个 回复 .

今得回书，

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [wɒt] [ðə; ði] [bʊk] [ɪz] [ə'baʊt] .
I don't know what the book is about .
我 不 知道 什么 这 书 是 关于 .

不知书中所言何事。”

[bu:] [naɪ] ['əʊpənd] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪnd] [aɪ 'ti:] ['kləʊsli] .
Bu Nai opened the book and examined it closely .
布 奈 打开 这 书 和 检查 它 密切 .

布乃拆书细看。

[ðə; ði] [bʊk] ['briːfli] [stɜːts] :
The book briefly states :
这 书 简要地 各州 :

书略曰:

" [baɪ][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈempərə(r)] , [wiː; wi] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [plɒt] [əˈgenst] [lyː][buː] . "
" By order of the emperor , we intend to plot against Lü Bu . "
" 经过 命令 的 这 皇帝 , 我们 打算 到 阴谋 反对 鲁 布 . "

“奉明命欲图吕布，

[aɪ][deə(r)][nɒt] ['slækən] [maɪ] ['efəts] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
I dare not slacken my efforts day and night .
我 敢 不是 放松 我的 努力 天 和 夜晚 .

敢不夙夜用心。

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [fjuː] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈdʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)] [skeəs] .
However , the troops were few and the generals were scarce .
然而 , 这 军队 是 很少 和 这 将军们 是 稀少 .

但备兵微将少，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [meɪk] ['eni] [muːv] .
I dare not make any move .
我 敢 不是 制作 任何 移动 .

不敢轻动。

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [ʃɪŋ] [diː 'eɪ] [ʃiː]
Prime Minister Xing Da Shi
主要的 部长 邢 达 史

丞相兴大师，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [prɪˈpeəd] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [weɪ] .
They should be prepared to lead the way .
他们 应该 是 准备 到 带领 这 方式 .

备当为前驱。

['striktli] [meɪnˈteɪn] ['mɪlətri] ['dɪsəplɪn] [ænd; ənd][prɪˈpeə(r)][ˈɑːmə(r)] .
Strictly maintain military discipline and prepare armor .
严格来说 维持 军队 纪律 和 准备 盔甲 .

谨严兵整甲，

" [əˈweɪtɪŋ] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [kəˈmɑːnd] . "
" Awaiting Your Majesty's command . "
" 等待中 你的 陛下的 命令 . "

专待钧命。”

[wen] [lyː][buː] [sɔː] [ðɪs] ,
When Lü Bu saw this ,
什么时候 鲁 布 锯 这 ,

吕布见了，

[hiː; hi][kɜːst; 'kɜːsɪd] ['laʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂曰:

" [haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] , [juː; jʊ][ˈtreɪtə(r)] ! "
" How dare you , you traitor ! "
" 如何 敢 你 , 你 叛徒 ! "

“操贼焉敢如此！ ”

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [ðen] [brˈhedɪd] .
The messenger was then beheaded .
这 信使 曾是 然后 斩首 .

遂将使者斩首。

[fɜːst] , [tʃɛn] [gɒŋ] ,
First , Chen Gong ,
第一的 , 陈 锣 ,

先使陈宫、

[zæŋ] [biː ˈeɪ] ,
Zang Ba ,
臧 巴 ,

臧霸、

[ðeɪ] [ˈælaɪd] [wɪð] [ðə; ði][ˈbændɪt] [ˈliːdə(r)] [sʌn] [gwɑːn][ɒv; əv] [maʊnt] [taɪ] .
They allied with the bandit leader Sun Guan of Mount Tai .
他们 盟军 和 这 土匪 领导者 太阳 关 的 山 泰 .

结连泰山寇孙观、

[wuː] [dʌŋ] ,
Wu Dun ,
吴 逼债 ,

吴敦、

[jɪn] [liː] ,
Yin Li ,
阴 李 ,

尹礼、

- ,
Changxi ,
- ,

昌稀，

[ðeɪ] [tʊk] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈkaunti] [ɒv; əv][ˈjɑːnˈdʒoʊ][ɪn] [ˈjænˈdʌŋ] [ˈprɒvɪns] .
They took over the counties of Yanzhou in Shandong Province .
他们 采取 超过 这 县 的 兖州 在 山东 省 .

东取山东兖州诸郡。

[lɪŋ] - ,
Ling Gaoshun ,
凌 - ,

令高顺、

[ʒɑːŋ] [ljəʊ] [ˈkæptʃəd] [piː,ɪˈaɪ] [ˈsɪti]
Zhang Liao captured Pei City
张 廖 捕获 裴 城市

张辽取沛城，

[əˈtæk] [juːˈɑːnˈdeɪ] .
Attack Xuande .
攻击 宣德 .

攻玄德。

[ˈɔːdə(r)] [sɒŋ] [ˈʃiːˈɑːn] ,
Order Song Xian ,
命令 歌曲 西安 ,

令宋宪、

[weɪ] [kənˈtɪnjuːd] [tuː; tə] [teɪk] [ˈɑːrˈjuː][frɒm; frəm][ðə; ði] [west] .
Wei continued to take Ru from the west .
魏 持续 到 拿 ru 从 这 西方 .

魏续西取汝、

[jɪŋ] .
Ying .
英 .

颍。

[bu:] [led][ðə; ði] [θri:] - [prɒŋd] [ə'tæk] .
Bu Zizhong led the three - pronged attack .
布 资中 引领 这 三 - 叉状的 攻击 .

布自总中军为三路救应。

[ˈmi:nwaɪ] , [ˌdʒiːeɪ'əʊ] [ʃʌn] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [led][ðəə(r)] [tru:ps] [aʊt] [ɒv; əv] [ˈfuː'dʒoʊ] ,
Meanwhile , Gao Shun and others led their troops out of Xuzhou ,
同时 , 高 回避 和 其他的 引领 他们的 军队 出去 的 徐州 ,
且说高顺等引兵出徐州，

[ə'prəʊtʃɪŋ] - ,
Approaching Xiaopei ,
接近 - ,

将至小沛，

[ˈsʌmwʌn] [ɪn'fɔ:md] [fu:'ɑ:n'deɪ] .
Someone informed Xuande .
某人 知情的 宣德 .

有人报知玄德。

[fu:'ɑ:n'deɪ] [ˈhʌrɪdli] [kən'sʌltɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][men] .
Xuande hurriedly consulted with his men .
宣德 匆匆 咨询 和 他的 男人 .

玄德急与众商议。

[sʌn] [ˈtʃɪ'æn] [sed] :
Sun Qian said :
太阳 钱 说 :

孙乾曰：

" [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ˈkwɪkli] [send][æŋ; ən][ˈɜ:dʒənt] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə] [kaʊ] [kaʊ] . "
" **We should quickly send an urgent message to Cao Cao .** " "
" 我们 应该 迅速地 发送 一个 紧迫的 信息 到 曹 曹 . "

“可速告急于曹操。”

[fu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [huː] [kæn; kən][gəʊ][tuː; tə] [zʌtʃæn] [tuː; tə] [rɪ'pɔ:t] [ðə; ði] [ɪ'mɜ:dʒənsɪ] ? "
" **Who can go to Xuchang to report the emergency ?** " "
" WHO 能 去 到 许昌 到 报告 这 紧急情况 ? "

“谁可去许都告急？”

[mæn] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
man stepped forward and said :
男人 步 向前 和 说 :

阶下一人出曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][gəʊ] . "
" **I am willing to go .** " "
" 我 是 愿意的 到 去 . "

“某愿往。”

[lʊk] [æt; ət][aɪ 'tiː] ,
Look at it ,
看 在 它 ,

视之，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈfeləʊ] [ˈtaʊnzməŋ] [ɒv; əv][fu:'ɑ:n'deɪ] .
He was a fellow townsman of Xuande .
他 曾是 一个 同伴 镇民 的 宣德 .

乃玄德同乡人，

[ˈsɜːneɪm] [dʒiːˈæŋ]

Surname Jian
姓 建

姓简，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] [jɒŋ] .

His name was Yong .
他的 姓名 曾是 永 .

名雍，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [ʃiːɑːnɪ] .

His courtesy name was Xianhe .
他的 礼貌 姓名 曾是 仙鹤 .

字宪和，

[hiː; hi][ɪz] [ˈkʌrəntli] [ˈsɜːvɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ][rɪˈteɪnə(r)][ɒv; əv][juːˈɑːnˈdeɪ] .

He is currently serving as a retainer of Xuande .
他 是 现在 服务 作为 一个 预付金 的 宣德 .

现为玄德幕宾。

[juːˈɑːnˈdeɪ] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][ænd; ənd] [geɪv] [aɪˈtiː][tuː; tə][dʒiːˈæŋ] [jɒŋ] .

Xuande then wrote a letter and gave it to Jian Yong .
宣德 然后 写道 一个 信 和 给予 它 到 建 永 .

玄德即修书付简雍，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [zʌtʃæŋ] [ˈlʌndə(r)][ˈkʌvə(r)][ɒv; əv] [ˈdɑːknəs] [tuː; tə] [siːk] [help] ;

He was sent to Xuchang under cover of darkness to seek help ;
他 曾是 发送 到 许昌 在下面 覆盖 的 黑暗 到 寻找 帮助 ;

使星夜赴许都求援；

[wʌn]

one
—

—

[ðə; ði] [ˈsɪtɪz] [dɪˈfensɪv] [ɪˈkwɪpmənt] [wɒz; wəz] [rɪˈɔːɡənəɪzd] .

The city's defensive equipment was reorganized .
这 城市的 防守 设备 曾是 重组 .

面整顿守城器具。

[juːˈɑːnˈdeɪ] [ˈɡɑːdɪd] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .

Xuande guarded the south gate .
宣德 守卫 这 南 门 .

玄德自守南门，

[sʌn] [ˈtʃɪˈæŋ] [ˈɡɑːdɪd] [ðə; ði] [nɔːθ] [geɪt] .

Sun Qian guarded the north gate .
太阳 钱 守卫 这 北 门 .

孙乾守北门，

[ɡwɑːn] [ju] [ˈɡɑːdɪd] [ðə; ði] [west] [geɪt] .

Guan Yu guarded the west gate .
关 于 守卫 这 西方 门 .

云长守西门，

[ʒɑːŋ] [ˌef iːˈaɪ] [ˈɡɑːdɪd] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] .

Zhang Fei guarded the east gate .
张 费 守卫 这 东方 门 .

张飞守东门，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [miː][dʒuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [miː] [fæŋ] [tuː; tə] [ɡɑːd] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːmi] .

He ordered Mi Zhu and his brother Mi Fang to guard the central army .
他 订购 米 朱 和 他的 兄弟 米 方 到 警卫 这 中央 军队 .

令糜竺与其弟糜芳守护中军。

[,aɪˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [mi:] [dʒu:] [hæd; həd] [ə; eɪ] [ˈjʌŋgə] [ˈsɪstə(r)] .
It turns out that Mi Zhu had a younger sister .
它 转弯 出去 那 米 朱 有 一个 年轻 姐姐 。

原来糜竺有一妹，

[ʃiː; ʃi] [ˈmæriəd] [ʃuːˈɑ:nˈdeɪ] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [ˈsekənd] [waɪf] .
She married Xuande as his second wife .
她 已婚 宣德 作为 他的 第二 妻子 。

嫁与玄德为次妻。

[ʃuːˈɑ:nˈdeɪ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðəz] [wɜː(r); wə(r)] [rɪˈleɪtɪd] [baɪ] [ˈmæɪrɪdʒ] [θruː] [ðə; ði] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] -
Xuande and his brothers were related by marriage through the brother - in -
宣德 和 他的 兄弟 是 有关的 经过 婚姻 通过 这 兄弟 - 在 -
[lɔː] [rɪˈleɪʃ(ə)nʃɪp] .
law relationship .
法律 关系 。

玄德与他兄弟有郎舅之亲，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːmi] [ænd; ənd] [prəˈtekt] [hɪz; ɪz] [waɪf]
Therefore , he was ordered to guard the central army and protect his wife
所以 ， 他 曾是 订购 到 警卫 这 中央 军队 和 保护 他的 妻子
[ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] .
and children .
和 孩子们 。

故令其守中军保护妻小。

[,dʒiː,eɪˈoʊ] [ʃʌndʒən] [əˈraɪvd] ,
Gao Shunjun arrived ,
高 舜君 到达的 ，

高顺军至，

[ʃuːˈɑ:nˈdeɪ] [ɑːskt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈwɒtʃtaʊə(r)] :
Xuande asked from the watchtower :
宣德 问 从 这 岗楼 。

玄德在敌楼上问曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [nəʊ] [ɪl] [ˈfiːlɪŋz] [təˈwɔːdz] [ˈfɛŋˈʃiæn] . "
" **I have no ill feelings towards Fengxian .** "
" 我 有 不 患病的 情怀 向 奉贤 。”

“吾与奉先无隙，

[waɪ] [hæv; həv] [juː; jʊ] [led] [jɔː(r); jə(r)] [truːps] [hɪə(r)] ?
Why have you led your troops here ?
为什么 有 你 引领 你的 军队 这里 ？

何故引兵至此？ ”

[ʃʌn] [sed] :
Shun said :
回避 说 。

顺曰：

" [juː; jʊ] [hæv; həv] [ˈælaɪd] [jɔːˈself] [wɪð] [kaʊ] [kaʊ] , "
" **You have allied yourself with Cao Cao ,** "
" 你 有 盟军 你自己 和 曹 曹 ， "

“你结连曹操，

[ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [hɑːm] [maɪ] [lɔːd] .
They want to harm my lord .
他们 想 到 伤害 我的 主 。

欲害吾主，

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [tru:θ] [hæz; həz] [bi:n] [rɪ'vi:ld] ,
Now that the truth has been revealed ,
现在 那 这 真相 有 到过 揭晓 ,
今事已露，

[waɪ] [nɒt] [dʒʌst] [sə'rendə(r)] ?
Why not just surrender ?
为什么 不是 只是 投降 ?
何不就缚！ ”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
言讫，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
He then ordered his troops to attack the city .
他 然后 订购 他的 军队 到 攻击 这 城市 .
便麾军攻城。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [steɪd] [ˌɪn'dɔ:z] [ænd; ənd][dɪd][nɒt][gəʊ] [aʊt] .
Xuande stayed indoors and did not go out .
宣德 入住 室内 和 做过 不是 去 出去 .
玄德闭门不出。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ʒɑ:ŋ] [lɿəʊ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [west] [geɪt] .
Zhang Liao led his troops to attack the west gate .
张 廖 引领 他的 军队 到 攻击 这 西方 门 .
张辽引兵攻打西门。

[gwa:n] [ju] , ['stændɪŋ] [ə'tɒp][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] , [sed] [tu:; tə][hɪm] :
Guan Yu , standing atop the city wall , said to him :
关 于 , 常设 顶部 这 城市 墙 , 说 到 他 :
云长在城上谓之曰：

" [hɪz; ɪz] [ə'piərəns] [wɒz; wəz] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] . "
" **His appearance was extraordinary** . "
" 他的 外貌 曾是 非凡的 " . "
“公仪表非俗，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [fɔ:l] ['ɪntu:][ðə; ði][hændz][ɒv; əv] [θi:vz] ?
Why did you fall into the hands of thieves ?
为什么 做过 你 落下 进入 这 双手 的 窃贼 ?
何故失身于贼？ ”

[ʒɑ:ŋ] [lɿəʊ] ['ləʊəd; 'laʊəd][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Zhang Liao lowered his head and remained silent .
张 廖 降低 他的 头 和 剩余 沉默的 .
张辽低头不语。

[jʌŋ] [tʃɑ:ŋ] [nju:] [ðæt] [ðɪs] [mæn] [pə'zest] [ə; eɪ]['spɪrɪt][ɒv; əv] ['lɔɪəltɪ] [ænd; ənd] ['raɪt(ə)sənəs] .
Yun Chang knew that this man possessed a spirit of loyalty and righteousness .
云 张 知道 那 这 男人 拥有 一个 精神 的 忠诚 和 义 .
云长知此人有忠义之气，

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [ðeɪ] [dɪd][nɒt] [rɪ'zɔ:t] [tu:; tə] [hɑ:f] [wɜ:dz] .
Furthermore , they did not resort to harsh words .
此外 , 他们 做过 不是 采取 到 残酷的 字 .
更不以恶言相加，

[ðeɪ] [waɪ] [nɒt] [pɑ:ˈtɪsɪpeɪt] [ɪn][ðə; ði] [kɒmpəˈtɪʃ(ə)n] .
They will not participate in the competition .
他们 将要 不是 参加 在 这 竞赛 .
亦不出战。

[ljɑʊ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪˈtri:t] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [geɪt] .
Liao led his troops to retreat to the east gate .
廖 引领 他的 军队 到 撤退 到 这 东方 门 .
辽引兵退至东门，

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: ˈaɪ] [ðen] [went] [aʊt][tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Zhang Fei then went out to meet the enemy .
张 费 然后 去 出去 到 见面 这 敌人 .
张飞使出迎战。

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [ɪnˈfɔ:md] [ɡwa:n] [ju] .
Someone had already informed Guan Yu .
某人 有 已经 知情的 关 于 .
早有人报知关公。

[wen] [ɡwa:n] [ju] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [geɪt] [tu:; tə] [lʊk] . . .
When Guan Yu rushed to the east gate to look . . .
什么时候 关 于 匆忙 到 这 东方 门 到 看 . . .
关公急来东门看时，

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: ˈaɪ][wɒz; wəz] [si:n] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Zhang Fei was seen leaving the city .
张 费 曾是 已见 离开 这 城市 .
只见张飞方出城，

[ʒɑ:ŋ] [ˌli:ˈaʊz] [ˈɑ:mi] [hæz; həz] [rɪˈtri:tɪd] .
Zhang Liao's army has retreated .
张 辽的 军队 有 撤退 .
张辽军已退。

[ˌef i: ˈaɪ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] .
Fei wanted to catch up .
费 通缉 到 抓住 向上 .
飞欲追赶，

[ɡwa:n] [ju] [ˈɜ:dʒəntli] [ˈsʌmənd] [hɪm][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Guan Yu urgently summoned him into the city .
关 于 紧急 被召唤 他 进入 这 城市 .
关公急召入城。

[ˌef i: ˈaɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :
飞曰：

[ðeɪ] [rɪˈtri:tɪd] [ɪn][fɪə(r)] .
They retreated in fear .
他们 撤退 在 害怕 .
“彼惧而退，

[waɪ] [nɒt] [pəˈsju:] [ðem; ðəm] ?
Why not pursue them ?
为什么 不是 追求 他们 ?
何不追之。”

[ɡwa:n] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :
关公曰：

" [ðɪs] [ˈpɜ:rsənz] [ˈmɑ:(ə)l] [a:ts] [ˈskɪlz] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [les] [ðæn; ðən] [jɔ:z] [ɔ:(r)][main] . "

" **This person's martial arts skills are no less than yours or mine .** "

" 这 人的 武术 艺术 技能 是 不 较少的 比 你的 或者 矿 . "

" 此人武艺不在你我之下。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ai] [mu:vɔ] [hɪm] [wɪð] [ˈraɪtʃəs] [wɜ:dz] ,

Because I moved him with righteous words ,

因为 我 已搬 他 和 正义 字 ,

因我以正言感之，

[hi:; hi][felt] [kwai] [rɪˈmɔ:sfl] .

He felt quite remorseful .

他 毛毡 相当 懊悔的 .

颇有自悔之心，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [faɪt] [ju:ˈes] .

Therefore , they will not fight us .

所以 , 他们 将要 不是 斗争 我们 .

故不与我等战耳。”

[ˌef i: ˈaɪ] [naɪ] [wu:] ,

Fei Nai Wu ,

费 奈 吴 ,

飞乃悟，

[hi:; hi][ˈəʊnli] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][tu:; tə][həʊld][ðə; ði][ˈsɪti] [geɪt] .

He only ordered the soldiers to hold the city gate .

他 仅有的 订购 这 士兵 到 抓住 这 城市 门 .

只令士卒坚守城门，

[ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [pɑ:ˈtɪsɪpɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˌkɒmpəˈtɪʃ(ə)n] .

They will not participate in the competition .

他们 将要 不是 参加 在 这 竞赛 .

更不出战。

[ˈmi:nwaɪl] , [dʒi:ˈæn] [jɒŋ] [əˈraɪvɔ] [ɪn] - [tu:; tə] [mi:t] [kɑʊ] [kɑʊ] .

Meanwhile , Jian Yong arrived in Xudu to meet Cao Cao .

同时 , 建 永 到达的 在 - 到 见面 曹 曹 .

却说简雍至许都见曹操，

[rɪˈkaʊnt] [ðə; ði] [ɪˈvents] [ðæt] [əˈkɜ:d] [ˈpri:vɪəsli] .

Recount the events that occurred previously .

叙事 这 活动 那 发生 之前 .

具言前事。

[kɑʊ] [kɑʊ] [ðen] [ˈgæðəd] [hɪz; ɪz] [edvˈaɪzəz] [ænd; ənd] [dɪˈskʌst] [ðə; ði][ˈmætə(r)] , [ˈseɪɪŋ] :

Cao Cao then gathered his advisors and discussed the matter , saying :

曹 曹 然后 聚集 他的 顾问 和 讨论 这 事情 , 说 :

操即聚众谋士议曰：

" [ai] [ɪnˈtend] [tu:; tə] [əˈtæk] [ly:][bu:] . "

" **I intend to attack Lü Bu .** "

" 我 打算 到 攻击 鲁 布 . "

" 吾欲攻吕布，

[nɒt] [ˈwʌrɪd] [əˈbaʊt] [juˈɑ:n] [ʃaʊ] [ˈhɪndəɪɪŋ] [ðem; ðəm] ,

Not worried about Yuan Shao hindering them ,

不是 担心 关于 元 邵 阻碍 他们 ,

不忧袁绍掣肘，

[ai][frə(r)][ˌɛl,ɑɪˈju:][biˈɑ:ʊʊ] ,

I fear Liu Biao ,

我 害怕 刘 彪 ,

只恐刘表、

[ʒɑ:ŋ] [ʃju:] [dɪ'skʌst] [aɪ 'ti:] ['ɑ:ftəwəd] .
Zhang Xiu discussed it afterward .
张 秀 讨论 它 之后 .

张绣议其后耳。”

[ʃu:n] [ju:; jə] [sed] :
Xun You said :
迅 你 说 :

荀攸曰：

" [ðə; ði] [tu:] [hæv; həv][dʒʌst][ˈbrəʊkən] [ʌp] , "
" The two have just broken up , "
" 这 二 有 只是 破碎的 向上 , "

“二人新破，

[aɪ] [deəd] [nɒt] [meɪk] ['eni] [mu:v] .
I dared not make any move .
我 敢于 不是 制作 任何 移动 .

未敢轻动。

[ly:] [bu:] [wɒz; wəz] [breɪv] [ænd; ənd] [fɪəs] .
Lǔ Bu was brave and fierce .
鲁 布 曾是 勇敢的 和 凶猛的 .

吕布骁勇，

[ɪf] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] ['fɜ:ðə(r)] ['ælaɪ] [wɪð] [ju'ɑ:n] [ʃu:] . . .
If they were to further ally with Yuan Shu . . .
如果 他们 是 到 更远 盟友 和 元 舒 . . .

若更结连袁术，

[ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l][ænd; ənd][ˈvɜ:tɪk(ə)l] [hwaɪ]
Horizontal and vertical Huai
水平的 和 垂直的 怀

纵横淮、

[es 'aɪ] ,
Si ,
硅 ,

泗，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [tu:; tə][du:; də] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [naʊ] .
It's too late to do anything about it now .
它是 也 晚的 到 做 任何事物 关于 它 现在 .

急难图矣。”

[gwoʊ][ˈdʒi:ə] [sed] :
Guo Jia said :
郭 贾 说 :

郭嘉曰：

" [naʊ] [wi:; wi][kæn; kən] [teɪk] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðeə(r)][ɪˈniʃ(ə)l] [rɪˈbeljən] . "
" Now we can take advantage of their initial rebellion . "
" 现在 我们 能 拿 优势 的 他们的 最初的 叛乱 . "

“今可乘其初叛，

[ðə; ði] [hɑ:ts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [jet] [juˈnaɪtɪd] .
The hearts of the people are not yet united .
这 心 的 这 人们 是 不是 然而 团结的 .

众心未附，

" [gəʊ] [ˈswɪftli] [ænd; ənd] [əˈtæk] [ðem; ðəm] . "
" Go swiftly and attack them . "
" 去 迅速地 和 攻击 他们 . "

疾往击之。”

[kɑʊ] [kɑʊ] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Cao Cao followed his advice .
曹 曹 随后 他的 建议 .

操从其言。

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdəd] [ˈʃiːˈɑːhuː] [dʌn] [tuː; tə] [gəʊ] [wɪð] [ˈʃiːˈɑːhuː] [juˈɑːn] ,
He immediately ordered Xiahou Dun to go with Xiahou Yuan ,
他 立即地 订购 夏侯 逼债 到 去 和 夏侯 元 ,

即命夏侯惇与夏侯渊、

[lyː] [ˈtʃiːən] ,
Lü Qian ,
鲁 钱 ,

吕虔、

[liː] [darˈæn] [led] - , - [truːps] [əˈhed] .
Li Dian led 50 , 000 troops ahead .
李 迪安 引领 - , - 军队 前方 .

李典领兵五万先行，

[sɪns] [ðə; ði] [meɪn] [ˈɑːmi] [hæz; həz] [biːn] [ədˈvɑːnsɪŋ] [wʌn] [ˈɑːftə(r)] [əˈnʌðə(r)]
Since the main army has been advancing one after another
自从 这 主要的 军队 有 到过 前进 一 后 其他

自统大军陆续进发，

[dʒiːˈæn] [jɒŋ] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [hɪm] .
Jian Yong accompanied him .
建 永 伴随 他 .

简雍随行。

[skaʊts] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ɪnˈfɔːmd] [ˌdʒiːˈeɪʊʊ] [ʃʌn] .
Scouts had already informed Gao Shun .
童子军 有 已经 知情的 高 回避 .

早有探马报知高顺。

- [rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə] [lyː] [buː] .
Shunfei reported to Lü Bu .
- 据报道 到 鲁 布 .

顺飞报吕布。

[buː] [ʃjɑːnliŋ] [huː] [tʃɛŋ] ,
Bu Xianling Hou Cheng ,
布 仙岭 侯 程 ,

布先令侯成、

[ˈheɪ] [mɛŋ] ,
Hao Meng ,
郝 孟 ,

郝萌、

[kɑʊ] [ʃɪŋ] [led] [ˈəʊvə(r)] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈkæv(ə)lɪɪ] [tuː; tə] [miːt] [ˌdʒiːˈeɪʊʊ] [ʃʌn] .
Cao Xing led over two hundred cavalry to meet Gao Shun .
曹 邢 引领 超过 二 百 骑兵 到 见面 高 回避 .

曹性引二百余骑接应高顺，

[meɪk] [ˌaɪˈtiː] [ˈθɜːti] [maɪlz] [frɒm; frəm] [piːˌiːˈaɪ] [ˈsɪti]
Make it thirty miles from Pei City
制作 它 三十 英里 从 裴 城市

使离沛城三十

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [miːt] [kɑʊ] [kɑʊz] [ˈɑːmi] .
They went to meet Cao Cao's army .
他们 去 到 见面 曹 曹的 军队 .

里去迎曹军，

[hi:; hi] [ðen] [led] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔ:t] .
He then led a large army to provide support .
他 然后 引领 一个 大的 军队 到 提供 支持 .
自引大军随后接应。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sɔ:] [dʒi:,eɪˈoo] [ʃʌn] [rɪˈtri:t] [ɪn] - [ˈsɪti] .
Xuande saw Gao Shun retreat in Xiaopei City .
宣德 锯 高 回避 撤退 在 - 城市 .
玄德在小沛城中见高顺退去，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [kɑʊz] [tru:ps] [hæd; həd] [əˈraɪvd] ,
Knowing that Cao's troops had arrived ,
会心 那 曹的 军队 有 到达的 ,
知是曹家兵至，

[səʊ][ˈəʊnli] [sʌn] [ˈtʃɪˈæn][wɒz; wəz] [left] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
So only Sun Qian was left to guard the city .
所以 仅有的 太阳 钱 曾是 左边 到 警卫 这 城市 .
乃只留孙乾守城，

[mi:][dʒu:] ,
Mi Zhu ,
米 朱 ,
糜竺、

[mi:] [fæŋ] [ˈgɑ:dɪd] [ðə; ði] [həʊm] .
Mi Fang guarded the home .
米 方 守卫 这 家 .
糜芳守家，

[bʌt; bət][hi:; hi] [hɪmˈself] [wɒz; wəz] [wɪð] [gwa:n] ,
But he himself was with Guan ,
但 他 他自己 曾是 和 关 ,
自己却与关、

[ʒɑ:ŋ] [ʒ:ɡɔŋ] ,
Zhang Ergong ,
张 尔贡 ,
张二公，

[ðeɪ] [led] [ɔ:l][ðəə(r)] [tru:ps] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They led all their troops out of the city .
他们 引领 全部 他们的 军队 出去 的 这 城市 .
提兵尽出城外，

[ðeɪ] [set] [ʌp][kæmp] [ˈseprətli] .
They set up camp separately .
他们 放 向上 营 分别地 .
分头下寨，

[tu:; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)] [kɑʊ] [kɑʊz] [ˈɑ:mi] .
To provide support for Cao Cao's army .
到 提供 支持 为了 曹 曹的 军队 .
接应曹军。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈʃi:ˈɑ:,hu:] [dʌn] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑ:mi] [ˈfɔ:wəd] .
Meanwhile , Xiahou Dun led his army forward .
同时 , 夏侯 逼债 引领 他的 军队 向前 .
却说夏侯惇引军前进，

[hi:; hi] [met] [dʒi:,eɪˈoo] [ʃʌndʒən] .
He met Gao Shunjun .
他 遇见 高 舜君 .
正与高顺军相遇，

[hiː; hi] [ðen] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz][spɪə(r)][ænd; ənd][rəʊd] [aʊt] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
He then brandished his spear and rode out to challenge the enemy .
他 然后 挥舞 他的 矛 和 骑 出去 到 挑战 这 敌人 .
便挺枪出马搦战。

[liː] [ʃʌn] [met] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Li Shun met the enemy .
李 回避 遇见 这 敌人 .

离顺迎敌。

[ðə; ði] [tuː] [ˈhɔːsɪz] [krɒst] [paːðz] .
The two horses crossed paths .
这 二 马匹 交叉 路径 .

两马相交，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈfɔːti] [ɔː(r)] [ˈfɪfti] [ˈbæt(ə)lz] .
There were forty or fifty battles .
那里 是 四十 或者 五十 战斗 .

战有四五十

[kəmˈbaɪn] ,
combine ,
结合 ,

合，

[ˌdʒiː,erˈoʊ] [ʃʌn] [kʊd; kəd] [nɒt] [wɪðˈstænd] [ðə; ði] [əˈtæk] .
Gao Shun could not withstand the attack .
高 回避 可以 不是 经受 这 攻击 .

高顺抵敌不住，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈfiːtɪd] .
They were defeated .
他们 是 战败 .

败下阵来。

[dʌn] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [geɪv] [tʃeɪs] .
Dun spurred his horse and gave chase .
逼债 受到刺激 他的 马 和 给予 追赶 .

惇纵马追赶，

[ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [paːθ] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [fɔːˈmeɪ(ə)n] .
Follow the path around the formation .
跟随 这 小路 大约 这 形成 .

顺绕阵而走。

[rɪˈlʌktənt] [tuː; tə] [paːt] ,
Reluctant to part ,
不情愿的 到 部分 ,

惇不舍，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈsɜːkld] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [fɔːˈmeɪ(ə)n] [ænd; ənd] [pəˈsjuːd] [ðem; ðəm] .
They also circled around the formation and pursued them .
他们 还 圈起来 大约 这 形成 和 追击 他们 .

亦绕阵追之。

[kaʊ] [ʃɪŋ] [sɔː] [ðɪs] [ɒn] [ðə; ði] [ˈbætlfiːld] .
Cao Xing saw this on the battlefield .
曹 邢 锯 这 在 这 战场 .

阵上曹性看见，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [nɒk] [æn; ən] [ˈærəʊ] .
He secretly nocked an arrow .
他 偷偷 敲门 一个 箭 .

暗地拈弓搭箭，

[ə; eɪ] ['frendli] [lʊk]
A friendly look
一个 友好的 看

觑得亲切，

[æn; ən] ['æɹəʊ] [wɒz; wəz] [ʃɒt] .
An arrow was shot .
一个 箭 曾是 射击 .

一箭射去，

[,aɪ 'ti:] [strʌk] ['ʃi:'ɑːhu:] [dʌnz] [left] [aɪ] [də'rektli] .
It struck Xiahou Dun's left eye directly .
它 击 夏侯 邓的 左边 眼睛 直接地 .

正中夏侯惇左目。

[dʌn] ['ʃaʊtɪd] ,
Dun shouted ,
逼债 喊叫 ,

惇大叫一声，

[hiː; hi] ['kwɪkli] ['pʊld] [aʊt] [ðə; ði] ['æɹəʊ] [wið] [hɪz; ɪz][hænd] .
He quickly pulled out the arrow with his hand .
他 迅速地 拉 出去 这 箭 和 他的 手 .

急用手拔箭，

[aɪ][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə]['i:v(ə)n][,ɑːr aɪ 'pi:] [aʊt] [maɪ] ['aɪbɔːlz] .
I don't want to even rip out my eyeballs .
我 不 想 到 甚至 撕裂 出去 我的 眼球 .

不想连眼珠拨出，

[ðen] [hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
Then he shouted :
然后 他 喊叫 :

乃大呼曰：

" ['fɑːðərz] [spɜːm] [ænd; ænd] ['mʌðərz] [blʌd] , "
"**Father's sperm and mother's blood** , "
" 父亲的 精子 和 母亲的 血 , "

“父精母血，

[,aɪ 'ti:][mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [ə'bændənd] !
It must not be abandoned !
它 必须 不是 是 弃 !

不可弃也！ ”

[hiː; hi] [ðen] [pʊt][,aɪ 'ti:][ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ænd][et; eɪt][,aɪ 'ti:] .
He then put it in his mouth and ate it .
他 然后 放 它 在 他的 嘴 和 吃 它 .

遂纳于口内啖之，

[hiː; hi] [ðen] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz][spɪə(r)][ænd; ænd][rəʊd] [ɒf] [ə'gen] .
He then brandished his spear and rode off again .
他 然后 挥舞 他的 矛 和 骑 离开 再次 .

仍复挺枪纵马，

[gəʊ] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] [kaʊ] [ʃɪŋ] .
Go straight for Cao Xing .
去 直的 为了 曹 邢 .

直取曹性。

[,sekʃu'æləti][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [wiː; wi] ['kænɒt] [gɑːd] [ə'genst] .
Sexuality is something we cannot guard against .
性欲 是 某物 我们 不能 警卫 反对 .

性不及提防，

[hiː; hi][hæd; həd] [ɔːl'redi] [biːn] [ʃɒt] [θruː] [ðə; ði] [feɪs] .
He had already been shot through the face .
他 有 已经 到过 射击 通过 这 脸 .

早被一枪搠透面门，

[hiː; hi][daɪd][ɒn] ['hɔːsbæk] .
He died on horseback .
他 死亡 在 马背 .

死于马下。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɒn][bəʊθ] [saɪdz]
Upon seeing this , the soldiers on both sides
之上 看到 这 , 这 士兵 在 两个都 侧面

两边军士见者，

[ˈevriwʌn] [wəz; wəz] [ˈhɒrɪfaɪd] .
Everyone was horrified .
每个人 曾是 惊恐万分 .

无不骇然。

[ˈɑːftə(r)][ˈfiːˈɑː;huː] [dʌn] [kɪld] [kɑʊ] [ɪŋ] ,
After Xiahou Dun killed Cao Xing ,
后 夏侯 逼债 被杀 曹 邢 ,

夏侯惇既杀曹性，

[hiː; hi] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] .
He spurred his horse and returned .
他 受到刺激 他的 马 和 返回 .

纵马便回。

[ˌdʒiː,eɪˈoʊ] [ʌn] [kɔːt] [ʌp][frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Gao Shun caught up from behind .
高 回避 捕捉 向上 从 在后面 .

高顺从背后赶来，

[kəˈmɑːnd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [ədˈvɑːns] [təˈgeðə(r)] .
Command the troops to advance together .
命令 这 军队 到 进步 一起 .

麾军齐上，

[kaʊz] [ˈɑːmi] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [dɪˈfiːt] .
Cao's army suffered a major defeat .
曹的 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

曹兵大败。

[ˈfiːˈɑː;huː][juˈɑːn] [ˈreskjʊːd] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [ænd; ənd] [fled] .
Xiahou Yuan rescued his brother and fled .
夏侯 元 获救 他的 兄弟 和 逃亡 .

夏侯渊救护其兄而走。

[lyː][ˈtʃɪˈæn] ,
Lǚ Qian ,
鲁 钱 ,

吕虔、

[liː][daɪˈæn][led][hɪz; ɪz] [dɪˈfiːtɪd] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [rɪˈtriːt] [ænd; ənd][set] [ʌp][kæmp][ɪn] - .
Li Dian led his defeated army to retreat and set up camp in Jibei .
李 迪安 引领 他的 战败 军队 到 撤退 和 放 向上 营 在 - .

李典将败军退去济北下寨。

[ˌdʒiː,eɪˈoʊ] [ʌn] [wʌn] .
Gao Shun won .
高 回避 韩元 .

高顺得胜，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] ['kaʊntəɹə,tæk] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] .
They led their troops to counterattack Xuande .
他们 引领 他们的 军队 到 反击 宣德 .
引军回击玄德。

[dʒʌst] [ðen] , [ly:] [bʌz] ['ɑ:mi] [ə'raɪvd] .
Just then , Lü Bu's army arrived .
只是 然后 , 鲁 公共汽车 军队 到达的 .
恰好吕布大军亦至，

[bu:][ænd; ənd] [zɑ:ŋ] [ljəʊ] ,
Bu and Zhang Liao ,
布 和 张 廖 ,
布与张辽、

[dʒi:,e'ɒʊ] [ʃʌn] [dɪ'vaɪdɪd][hɪz; ɪz] [tru:ps] ['ɪntu:] [θri:] [ru:ts] .
Gao Shun divided his troops into three routes .
高 回避 分割 他的 军队 进入 三 路线 .
高顺分兵三路，

[tu:; tə] [ə'tæk] [ʃu:'ɑ:n'deɪ]
To attack Xuande
到 攻击 宣德
来攻玄德、

[kləʊz] ,
close ,
关闭 ,
关、

[zɑ:ŋ] -
Zhang Sanzhai
张 -
张三寨，

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是：

[ɔ:'ðəʊ] [ðə; ði] [aɪ] - ['i:tn] ['wɒɹiə(r)] [wɒz; wəz]['keɪpəb(ə)] [ɒv; əv] ['faɪtn] ,
Although the eye - eating warrior was capable of fighting ,
虽然 这 眼睛 - 吃 战士 曾是 有能力的 的 斗争 ,
啖睛猛将虽能战，

[ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] , [strʌk] [baɪ][æn; ən] ['æɹəʊ] , ['kænɒt] [həʊld] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)] [lɒŋ] .
The vanguard , struck by an arrow , cannot hold out for long .
这 先锋 , 击 经过 一个 箭 , 不能 抓住 出去 为了 长的 :
中箭先锋难久持。

[aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'həʊn] ['weðə(r)] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] [wɪl] [wɪn][ɔ:(r)] [lu:z] .
It is unknown whether Xuande will win or lose .
它 是 未知 无论 宣德 将要 赢 或者 失去 .
未知玄德胜负如何，

[lets] [hɪə(r)] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 .
且听下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˌnaɪnˈti:n] : [kaʊ] [kaʊz] ['bæt(ə)l][æt; ət] - , [ly:] [bʌz] [deθ] [æt; ət] [waɪt] [geɪt] ['taʊə(r)]
Chapter Nineteen : Cao Cao's Battle at Xiapi , Lü Bu's Death at White Gate Tower
章 十九 : 曹 曹的 战斗 在 - , 鲁 公共汽车 死亡 在 白色的 门 塔
第十九回 下邳城曹操鏖兵 白门楼吕布殒命

[ˈmi:nwaɪl] , [ˌdʒiːeɪˈoʊ] [ʃʌn] [led] [ʒɑːŋ] [lɿəʊ] [tuː; tə] [əˈtæk] [ɡwaːn] [jʊːz] [kæmp] .
Meanwhile , Gao Shun led Zhang Liao to attack Guan Yu's camp .

同时 , 高 回避 引领 张 廖 到 攻击 关 余氏 营 .

却说高顺引张辽击关公寨，

[lɪː][buː] [ˈpɜːsənəli] [əˈtækt] [ʒɑːŋ] [feɪz] [kæmp] .
Lü Bu personally attacked Zhang Fei's camp .

鲁 布 亲自 遭到攻击 张 菲的 营 .

吕布自击张飞寨，

[kləʊz] ,
close ,

关闭 ,

关、

[ʒɑːŋ] [iːtʃ] [went] [aʊt] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Zhang each went out to meet the enemy .

张 每个 去 出去 到 见面 这 敌人 .

张各出迎战，

[fʊːˈɑːnˈdeɪ][led][hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] [tuː] [ˈkɒləms] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔːt] .
Xuande led his troops in two columns to provide support .

宣德 引领 他的 军队 在 二 列 到 提供 支持 .

玄德引兵两路接应。

[lɪː][buː][dɪˈvaɪdɪd][hɪz; ɪz] [ˈfɔːsɪz] [ænd; ənd] [əˈtækt] [frɒm; frəm][ðə; ði][rɪə(r)] .
Lü Bu divided his forces and attacked from the rear .

鲁 布 分割 他的 力量 和 遭到攻击 从 这 后部 .

吕布分军从背后杀来，

[kləʊz] ,
close ,

关闭 ,

关、

[bəʊθ][ɒv; əv] [ʒɑːŋz] [ˈɑːmɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈraʊtɪd] .
Both of Zhang's armies were routed .

两个都 的 张的 军队 是 路由 .

张两军皆溃，

[fʊːˈɑːnˈdeɪ][led] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n][ˈraɪdəz] [bæk] [tuː; tə][piːˌiːˈaɪ] [ˈsɪti] .
Xuande led several dozen riders back to Pei City .

宣德 引领 一些 打 骑手 后退 到 裴 城市 .

玄德引数十骑奔回沛城。

[lɪː][buː] [əˈraɪvd] .
Lü Bu arrived .

鲁 布 到达的 .

吕布赶来，

[fʊːˈɑːnˈdeɪ] [ˈɜːdʒəntli] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɒn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [tuː; tə][ˈləʊə(r)][ðə; ði] [ˈdrɔːbrɪdʒ] .
Xuande urgently ordered the soldiers on the city wall to lower the drawbridge .

宣德 紧急 订购 这 士兵 在 这 城市 墙 到 降低 这 吊桥 .

玄德急唤城上军士放下吊桥。

[lɪː][buː] [əˈraɪvd] [ˈʃɔːtli] [ˈɑːftəwəd] .
Lü Bu arrived shortly afterward .

鲁 布 到达的 不久 之后 .

吕布随后也到。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɒn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [ˈredi] [tuː; tə][ˈfaɪə(r)][ðeə(r)] [ˈæərəʊs] .
The soldiers on the city wall were ready to fire their arrows .

这 士兵 在 这 城市 墙 是 准备好 到 火 他们的 箭头 .

城上欲待放箭，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [əˈfreɪd] [ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [ʃuːt] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] .
They were also afraid that they might shoot Xuande .

他们是还害怕的那他们可能射击宣德：

又恐射了玄德。

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃuːeɪ(ə)n] , [lyː][buː] [stɔːm] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪt] .
Taking advantage of the situation , Lü Bu stormed into the city gate .

采取优势的情况，鲁布暴风雨进入这城市门：

被吕布乘势杀入城门，

[ˈgeɪtˌkiːpəz]
Gatekeepers

守门人

把门将士，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [wɪðˈstænd] [ðə; ði] [əˈtæk] ,
Unable to withstand the attack ,

无法到经受这攻击，

抵敌不住，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈskætəd] [ænd; ənd] [fled] .
They all scattered and fled .

他们全部疏散和逃亡：

都四散奔避。

[lyː][buː] [rɪˈkruːtɪd] [truːps] [tuː; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Lü Bu recruited troops to enter the city .

鲁布招募军队到进入这城市：

吕布招军入城。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][sɪtʃuːeɪ(ə)n][wɒz; wəz] [ˈɜːdʒənt] .
Xuande saw that the situation was urgent .

宣德锯那这情况曾是紧迫的：

玄德见势已急，

[nɒt] [ˈiːv(ə)n] [həʊm] [jet]
Not even home yet

不是甚至家然而

到家不及，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][əˈbændən] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] .
He had no choice but to abandon his wife and children .

他有选择不选择但到放弃他的妻子和孩子：

只得弃了妻小，

[ˈpɑːsɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Passing through the city ,

通过通过这城市，

穿城而过，

[ˈwɔːkɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] [geɪt] ,
Walking out of the west gate ,

步行出去的这个西方门，

走出西门，

[ˈfliːɪŋ] [ɒn] [ˈhɔːsbæk]
fleeing on horseback

逃离在马背

匹马逃难，

[lyː][buː] [rʌʃt] [tuː; tə] - [haʊs] .
Lü Bu rushed to Xuande's house .

鲁布匆忙到房子：

吕布赶到玄德家中，

[mi:] [dʒu:] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Mi Zhu came out to greet them .
米 朱 来了 出去 到 迎接 他们 :

糜竺出迎，

[ðə; ði] [ˌprɒkləˈmeɪ(ə)n] [ri:dʒ] :
The proclamation reads :
这 公告 阅读 :

告布曰：

[aɪ] [hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [ə; eɪ] [greɪt] [mæn] [dʌz] [nɒt] [əˈbændən] [əˈnʌðə(r)] [mænz] [waɪf] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən]
I have heard that a great man does not abandon another man's wife and children
我 有 听到 那 一个 伟大的 男人 做 不是 放弃 其他 男人的 妻子 和 孩子们
:
:
:

“吾闻大丈夫不废人之妻子。

[ðəʊz] [hu:] [naʊ] [kənˈtend] [wɪð] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [wɜ:ld] ,
Those who now contend with the general for the world ,
那些 WHO 现在 抗衡 和 这 一般的 为了 这 世界 ,

今与将军争天下者，

[kaʊ] - .
Cao Gong'er .
曹 - .

曹公耳。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [ˈbʃ(ə)n] [rɪˈmembəd] [ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] [ɒv; əv] [eɪ e ˈaɪ] [wen] [hi:; hi] [ʃɒt] [hɪm] [æt; ət] [ðə; ði] [geɪt] .
Xuande often remembered the kindness of Lai when he shot him at the gate .
宣德 经常 记得 这 仁慈 的 赖 什么时候 他 射击 他 在 这 门 .

玄德常念辕门射赖之恩，

[deə(r)] [nɒt] [bɪˈtreɪ] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] .
dare not betray the general .
敢 不是 背叛 这 一般的 :

不敢背将军也。

[naʊ] , [ˈhævɪŋ] [nəʊ] [ˈʌðə(r)] [tʃɔɪs] , [aɪ] [səbˈmɪt] [tu:; tə] [kaʊ] [kaʊ] .
Now , having no other choice , I submit to Cao Cao .
现在 , 拥有 不 其他 选择 , 我 提交 到 曹 曹 .

今不得已而投曹公，

[ˈəʊnli] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈpɪti] [hɪm] .
Only the general pities him .
仅有的 这 一般的 可惜 他 :

惟将军怜之。”

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [lɒŋ] - [ˈstændɪŋ] [ˈfrendʃɪp] [wɪð] [ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] . "
" **I have a long - standing friendship with Xuande** . "
" 我 有 一个 长的 - 常设 友谊 和 宣德 . "

“吾与玄德旧交，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] [beə(r)] [tu:; tə] [hɑ:m] [hɪz; ɪz] [waɪf] ?
How could I bear to harm his wife ?
如何 可以 我 熊 到 伤害 他的 妻子 ?

岂忍害他妻子。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [miː][dʒuː][tuː; tə] [brɪŋ] - [waɪf] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] .
He then ordered Mi Zhu to bring Xuande's wife and children .
他 然后 订购 米 朱 到 带来 - 妻子 和 孩子们 .

便令糜竺引玄德妻小，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [riː'set(ə)ld] [ɪn] [ˈʃuː'dʒoʊ] .
They were resettled in Xuzhou .
他们 是 重新安置 在 徐州 .

去徐州安置。

[buː][led][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈterətɹi] [ɒv; əv] [ˈjɑːn'dʒoʊ] [ɪn] [ˈʃæn'duŋ] .
Bu led his army to the territory of Yanzhou in Shandong .
布 引领 他的 军队 到 这 领土 的 兖州 在 山东 .

布自引军投山东兖州境上，

[ɛl,ɑɪˈjuː] - ,
Liu Gaoshun ,
刘 - ,

留高顺、

[ʒɑːŋ] [ljɑʊ] [dɪ'fendɪd] - .
Zhang Liao defended Xiaopei .
张 廖 辩护 - .

张辽守小沛。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [sʌŋ] [ˈtʃɪ'ræn][hæd; həd] [ɔː'l'redɪ] [ɪ'skeɪpt] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
By this time , Sun Qian had already escaped outside the city .
经过 这 时间 , 太阳 钱 有 已经 逃脱 外部 这 城市 .

此时孙乾已逃出城外。

[kləʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ʒɑːŋ] [ænd; ənd] [ʒɑːŋ] [iːtʃ] [ˈgæðəd] [sʌm; səm][men] .
Zhang and Zhang each gathered some men .
张 和 张 每个 聚集 一些 男人 .

张二人亦各自收得些人马，

[ðeɪ] [ˈset(ə)ld] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
They settled down in the mountains .
他们 定居 向下 在 这 山脉 .

往山中住扎。

[ˈmiːnwaɪl] , [[uːˈɑːn'deɪ] [fled] [əˈləʊn] [ɒn] [ˈhɔːsbæk] .
Meanwhile , Xuande fled alone on horseback .
同时 , 宣德 逃亡 独自的 在 马背 .

且说玄德匹马逃难，

[ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [laɪn] ,
In the middle of the line ,
在 这 中间 的 这 线 ,

正行间，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [əˈraɪvd] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
A person arrived from behind .
一个 人 到达的 从 在后面 .

背后一人赶至，

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] , [,ɑɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi] [sʌŋ] [ˈtʃɪ'ræn] .
Upon closer inspection , it was found to be Sun Qian .
之上 更近 检查 , 它 曾是 成立 到 是 太阳 钱 .

视之乃孙乾也。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [maɪ] [tu:] [ˈjʌŋɡə] [ˈbrʌðəz] [ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [ɒv; əv] [ʌnˈhəʊn] [feɪt] . "
" **My two younger brothers are now of unknown fate** . "
" 我的 二 年轻 兄弟 是 现在 的 未知 命运 . "

“吾今两弟不知存亡，

[waɪf] [ænd; ɐnd] [ˈtʃɪldrən] [ˈsepəreɪtɪd]
Wife and children separated
妻子 和 孩子们 分开

妻小失散，

[wɒt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

为之奈何？ ”

[sʌn] [ˈtʃɪˈæn] [sed] :
Sun Qian said :
太阳 钱 说 :

孙乾曰：

" [aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)][tu:; tə] [səˈrendə(r)] [tu:; tə] [kɑʊ] [kɑʊ] . "
" **It would be better to surrender to Cao Cao** . "
" 它 会 是 更好的 到 投降 到 曹 曹 . "

“不若且投曹操，

" [plæn] [əˈkɔ:dɪŋli] . "
" **Plan accordingly** . "
" 计划 因此 . "

以图后计。”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ][dɪd][æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz][təʊld] .
Xuande did as he was told .
宣德 做过 作为 他 曾是 讲述 .

玄德依言，

[si:k] [ə; eɪ] [smɔ:l] [pa:θ] [tu:; tə] [ri:tʃ] [zʌtʃæŋ] .
Seek a small path to reach Xuchang .
寻找 一个 小的 小路 到 抵达 许昌 .

寻小路投许都。

[ðeɪ] [ræn][aʊt][ɒv; əv] [fu:d] [ɒn][ðə; ði] [wei] .
They ran out of food on the way .
他们 跑 出去 的 食物 在 这 方式 .

途次绝粮，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [tu:; tə][beg][fɔ:(r); fə(r)] [fu:d] .
They went to the village to beg for food .
他们 去 到 这 村庄 到 求 为了 食物 .

尝往村中求食。

[bʌt; bət] [ˈevriweə(r)] ,
But everywhere ,
但 到处 ,

但到处，

[ˈhɪəriŋ] [ɒv; əv][ɛləɪˈju:] [ˈju:ʒoʊ] ,
Hearing of Liu Yuzhou ,
听力 的 刘 禹州 ,

闻刘豫州，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['i:gəli] [et; eɪt][ænd; ənd][dræŋk] .
They all eagerly ate and drank .
他们 全部 急切地 吃 和 喝 .

皆争进饮食。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tu;; tə] [steɪ] .
Find a place to stay .
寻找 一个 地方 到 停留 .

到一家投宿，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [bɔɪ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz]['fæməli] [went] [aʊt] [tu;; tə] [peɪ] [rɪ'spekts] .
A young boy from his family went out to pay respects .
一个 年轻的 男生 从 他的 家庭 去 出去 到 支付 尊重 .

其家一少年出拜，

[wen] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz] [neɪm] ,
When asked his name ,
什么时候 问 他的 姓名 ,

问其姓名，

[hi;; hi][wɒz; wəz][,el,ɑɪ'ju:][æn; ən] , [ə; eɪ]['hʌntə(r)] .
He was Liu An , a hunter .
他 曾是 刘 一个 , 一个 猎人 .

乃猎户刘安也。

[æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt] , [,el,ɑɪ'ju:][æn; ən] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ju] ['prɒvɪns] [hæd; həd]
At that moment , Liu An heard that the Governor of Yu Province had
在 那 片刻 , 刘 一个 听到 那 这 州长 的 于 省 有

[ə'raɪvd] .
arrived .
到达的 .

当下刘安闻豫州牧至，

[si:kɪŋ] [waɪld] [geɪm] [fɔ:(r); fə(r)] [fu:d] ,
Seeking wild game for food ,
寻求 荒野 游戏 为了 食物 ,

欲寻野味供食，

[ɪf] [,aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi;; bi] [əb'teɪnd] [ɪ'mi:diətli] ,
If it cannot be obtained immediately ,
如果 它 不能 是 获得 立即地 ,

一时不能得，

[hi;; hi] [ðen] [kɪld] [hɪz; ɪz][waɪf] [tu;; tə] [i:t] [hɜ:(r); hə(r)] .
He then killed his wife to eat her .
他 然后 被杀 他的 妻子 到 吃 她 .

乃杀其妻以食之。

- [sed] :
Xuanzhi said :
- 说 :

玄值曰：

" [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [mi:t] [ɪz] [ðɪs] ? "
" What kind of meat is this ? "
" 什么 种类 的 肉 是 这 ? "

“此何肉也？ ”

[æn; ən] [sed] :
An said :
一个 说 :

安曰：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [wʊlf] [mi:t] . "
" It is wolf meat . "
" 它 是 狼 肉 . "

“乃狼肉也。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][hæd; həd][nəʊ] [daʊt] .
Xuande had no doubts .
宣德 有 不 疑虑 :

玄德不疑，

[hi:; hi] [ðen] [et; eɪt][hɪz; ɪz] [fɪl] .
He then ate his fill .
他 然后 吃 他的 充满 :

乃饱食了一顿，

[wi:; wi] [steɪd] [əʊvə'naɪt] .
We stayed overnight .
我们 入住 过夜 :

天晚就宿。

[æz; əz] [dɔ:n] [epɹ'əʊtɪt] ,
As dawn approached ,
作为 黎明 接近 ,

至晓将去，

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [bæk'jɑ:d] [tu:; tə][get][ðə; ði] [hɔ:s] .
Go to the backyard to get the horse .
去 到 这 后院 到 得到 这 马 :

往后院取马，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['wʊmən] [wɒz; wəz] [si:n] ['bi:ɪŋ] [kɪld] [ɪn][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] .
Suddenly , a woman was seen being killed in the kitchen .
突然 , 一个 女士 曾是 已见 存在 被杀 在 这 厨房 :

忽见一妇人杀于厨下，

[ðə; ði] [fleʃ] [ɒn][maɪ][ɑ:m][hæz; həz] [bi:n] [kʌt] [ɒf] .
The flesh on my arm has been cut off .
这 肉 在 我的 手臂 有 到过 切 离开 :

臂上肉已都割去。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ɑ:skt] [ɪn] [sə'praɪz] ,
Xuande asked in surprise ,
宣德 问 在 惊喜 ,

玄德惊问，

['əʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] ['ri:əlaɪz] [hu:] [hæd; həd] ['i:t(ə)n] [lɑ:st] [naɪt] .
Only then did I realize who had eaten last night .
仅有的 然后 做过 我 意识到 WHO 有 吃 最后的 夜晚 :

方知昨夜食者，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði] [fleʃ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [waɪf] .
It was the flesh of his wife .
它 曾是 这 肉 的 他的 妻子 :

乃其妻之肉也。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][wɒz; wəz] [əʊvə'kʌm] [wɪð] [gri:f] .
Xuande was overcome with grief .
宣德 曾是 克服 和 悲伤 :

玄德不胜伤感，

[hiː; hi] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [wið] [triəz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] .
He mounted his horse with tears in his eyes .
他 安装 他的 马 和 眼泪 在 他的 眼睛 :
洒泪上马。

[ɛl,aiˈjuː][æn; ən][ˈtəʊld][ˈjuːˈɑːnˈdeɪ] :
Liu An told Xuande :
刘 一个 讲述 宣德 :
刘安告玄德曰：

" [aɪ] [əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [əˈkʌmpəni] [ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] . "
" I originally intended to accompany the magistrate . " "
" 我 起初 故意的 到 陪伴 这 地方法官 : " "
“本欲相随使君，

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][maɪ] [ˈeldəli] [ˈmʌðə(r)] [ɪz] [stiɪl] [əˈlaɪv] ,
Because my elderly mother is still alive ,
因为 我的 老年 母亲 是 仍然 活 ,
因老母在堂，

[aɪ] [deəd] [nɒt] [ˈtræv(ə)l][faː(r)] .
I dared not travel far .
我 敢于 不是 旅行 远的 :
未敢远行。”

[ˈjuːˈɑːnˈdeɪ] [θæŋkt] [hɪm][ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
Xuande thanked him and took his leave .
宣德 谢谢 他 和 采取 他的 离开 :
玄德称谢而别，

[teɪk] [ðə; ði] [rəʊd] [aʊt] [ɒv; əv] -
Take the road out of Liangcheng .
拿 这 路 出去 的 -
取路出梁城。

[ˈsʌd(ə)nli] , [dʌst] [klaʊdz] [əbˈskjuəd] [ðə; ði] [sʌn] .
Suddenly , dust clouds obscured the sun .
突然 , 灰尘 云 模糊不清 这 太阳 :
忽见尘头蔽日，

[lɑːdʒ] [ˈɑːmi] [əˈraɪvd] .
large army arrived .
大的 军队 到达的 :
一彪大军来到。

[ˈjuːˈɑːnˈdeɪ] [njuː] [,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [kaʊ] [kaʊz] [ˈɑːmi] .
Xuande knew it was Cao Cao's army .
宣德 知道 它 曾是 曹 曹的 军队 :
玄德知是曹操之军，

[sʌn] [ˈtʃiˈæn][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [went] [dəˈrektli] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsentərəl] [ˈɑːmi] [flæg] .
Sun Qian and others went directly to the central army flag .
太阳 钱 和 其他的 去 直接地 到 这 中央 军队 旗帜 :
同孙乾径至中军旗下，

[ˈmiːtɪŋ] [kaʊ] [kaʊ]
Meeting Cao Cao
会议 曹 曹

与曹操相见，
[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [piː; iːˈaɪ] [ˈsɪti] [wɒz; wəz] [lɒst] .
It is said that Pei City was lost .
它 是 说 那 裴 城市 曾是 丢失的 :
具说失沛城、

[ðə; ði] ['sekənd] ['brʌðə(r)] [sæn; sɑ:n] ,
The second brother San ,
这 第二 兄弟 圣 ,

散二弟、

[hi:: hi][wɒz; wəz] ['ɪmplɪkeɪtɪd] [ɪn][ðə; ði][ə'feə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz][waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .
He was implicated in the affair with his wife and children .
他 曾是 牵涉其中 在 这 事务 和 他的 妻子 和 孩子们 .
陷妻小之事。

[kaʊ] [kaʊ] ['ɔ:lsəʊ] [ʃed] [tɪəz] .
Cao Cao also shed tears .
曹 曹 还 棚 眼泪 .

操亦为之下泪。

[aɪ'ti:][ɪz]['ɔ:lsəʊ] [sed] [ðæt] [ɛl,aɪ'ju:][æn; ən] [kɪld] [hɪz; ɪz][waɪf] [tu:: tə] [i:t] .
It is also said that Liu An killed his wife to eat .
它 是 还 说 那 刘 一个 被杀 他的 妻子 到 吃 .

又说刘安杀妻为食之事，

[kaʊ] [kaʊ] [ðen] ['ɔ:dəd] [sʌn] ['tʃɪ'æn][tu:: tə] [gɪv] [hɪm][wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][gəʊld] .
Cao Cao then ordered Sun Qian to give him one hundred taels of gold .
曹 曹 然后 订购 太阳 钱 到 给 他 一 百 两 的 金子 .

操乃令孙乾以金百两往赐之。

[ðə; ði] ['ɑ:mi] ['mɑ:tʃt] [tu:: tə] - ,
The army marched to Jibei ,
这 军队 行军 到 - ,

军行至济北，

[ʃi:'ɑ:,hu:][ju'ɑ:n][ænd; ənd]['ʌðə(r)z] ['welkəm] [ðem; ðəm]['ɪntu:][ðə; ði][kæmp] .
Xiahou Yuan and others welcomed them into the camp .
夏侯 元 和 其他的 欢迎 他们 进入 这 营 .

夏侯渊等迎接入寨，

[aɪ'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [hɪz; ɪz]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [ʃi:'ɑ:,hu:][dʌn] [lɒst] [wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [aɪz] .
It is said that his elder brother Xiahou Dun lost one of his eyes .
它 是 说 那 他的 长老 兄弟 夏侯 逼债 丢失的 一 的 他的 眼睛 .

备言兄夏侯惇损其一目，

[hi:: hi][wɒz; wəz] ['bedrɪdn] [ænd; ənd][nɒt] [jet] ['fʊli] [rɪ'kʌvəd] .
He was bedridden and not yet fully recovered .
他 曾是 卧床不起 和 不是 然而 完全 恢复 .

卧病未痊。

[kaʊ] [kaʊ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ'ti:][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['bedsaɪd] .
Cao Cao looked at it from his bedside .
曹 曹 看起来 在 它 从 他的 床头 .

操临卧处视之，

[hi:: hi][wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:: tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:: tə] [zʌtʃæŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪku:pə'reɪʃn] .
He was ordered to return to Xuchang for recuperation .
他 曾是 订购 到 返回 到 许昌 为了 恢复 .

令先回许都调理。

[ɒn][ðə; ði][wʌn][hænd] , [ðeɪ] [sent] ['pi:p(ə)l] [tu:: tə][faɪnd] [aʊt] [weə(r)] [ly:][bu:][wɒz; wəz] .
On the one hand , they sent people to find out where Lü Bu was .
在 这 一 手 , 他们 发送 人们 到 寻找 出去 在哪里 鲁 布 曾是 .

一面使人打探吕布现在何处。

[skaʊts] [rɪ'pɔ:t] [bæk] :
Scouts report back :
童子军 报告 后退 :

探马回报云：

" [ly:][bu:][ænd; ənd] [tʃɛn] [gɒŋ] ,
" Lü Bu and Chen Gong ,
" 鲁 布 和 陈 锣 ,

“吕布与陈宫、

[zæŋ] [ˌbi: 'eɪ][ʼælaɪd] [wɪð] [ˈbændɪts][ɪn] [maʊnt] [taɪ] .
Zang Ba allied with bandits in Mount Tai .
臧 霸 巴 盟军 和 强盗 在 山 泰 .

臧霸结连泰山贼寇，

[ðeɪ] [ˈdʒɔɪntli] [əˈtækt] [ðə; ði] [ˈkaunti] [ɒv; əv][ˈjɑ:nˈdʒɔʊ] .
They jointly attacked the counties of Yanzhou .
他们 共同 遭到攻击 这 县 的 兖州 .

共攻兖州诸郡。”

[kaʊ] [kaʊ] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:dəd] [kaʊ][ɑ:r i: 'en][tu:; tə] [li:d] [θri:] , - [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] [pi:,i:'aɪ] [ˈsɪti]
Cao Cao immediately ordered Cao Ren to lead 3 , 000 troops to attack Pei City
曹 曹 立即地 订购 曹 任 到 带领 3 , - 军队 到 攻击 裴 城市
;
;
;

操即令曹仁引三千兵打沛城；

[kaʊ] [kaʊ] [ˈpɜ:sənəli] [led][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈɑ:mi] .
Cao Cao personally led a large army .
曹 曹 亲自 引领 一个 大的 军队 .

操亲提大军，

[hi:; hi][dʒɔɪnd][ˈju:ˈɑ:nˈdeɪ][ɪn] [ˈfaɪtɪŋ] [ly:][bu:] .
He joined Xuande in fighting Lü Bu .
他 加入 宣德 在 斗争 鲁 布 .

与玄德来战吕布。

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [ˈʃænˈdʊŋ] ,
Arriving in Shandong ,
抵达 在 山东 ,

前至山东，

[ðə; ði][rəʊd][ɪz][niə(r)] - [pa:s] ,
The road is near Xiaoguan Pass ,
这 路 是 靠近 - 经过 ,

路近萧关，

[dʒʌst] [ðen] , [ðeɪ] [ɪnˈkaʊntəd] [sʌŋ] [gwa:n] , [ðə; ði][ˈbændɪt] [ˈli:də(r)] [ɒv; əv] [maʊnt] [taɪ] .
Just then, they encountered Sun Guan, the bandit leader of Mount Tai .
只是 然后 , 他们 遭遇 太阳 关 , 这 土匪 领导者 的 山 泰 .

正遇泰山寇孙观、

[wu:] [dʌŋ] ,
Wu Dun ,
吴 逼债 ,

吴敦、

[jɪn] [li:] ,
Yin Li ,
阴 李 ,

尹礼、

[tʃɑ:ŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][led][mɔ:(r)][ðæn; ðən] - , - [tru:ps] [tu:; tə] [blɒk] [ðeə(r)] [wei] .
Chang Xi led more than 30 , 000 troops to block their way .
张 习 引领 更多的 比 - , - 军队 到 堵塞 他们的 方式 .

昌豨领兵三万余拦住去路。

[kɑʊ] [kɑʊ] [ˈɔːdəd] [tʃʊ] [tʃuː] [tuː; tə] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
Cao Cao ordered Xu Chu to engage in battle .
曹 曹 订购 徐 楚 到 从事 在 战斗 .

操令许褚迎战，

[ðə; ði][fɔː(r)][ˈdʒenərəlz] [went] [aʊt] [təˈgeðə(r)] .
The four generals went out together .
这 四 将军们 去 出去 一起 .

四将一齐出马。

[tʃʊ] [tʃuː] [fɔːt] [ˈdespərətli] .
Xu Chu fought desperately .
徐 楚 战斗 绝望地 .

许褚奋力死战，

[ðə; ði][fɔː(r)][ˈdʒenərəlz][kʊd; kəd] [nɒt] [wɪðˈstænd] [ðə; ði] [əˈtæk] .
The four generals could not withstand the attack .
这 四 将军们 可以 不是 经受 这 攻击 .

四将抵敌不住，

[ðeɪ] [iːtʃ] [fled] [ɪn] [dɪˈfiːt] .
They each fled in defeat .
他们 每个 逃亡 在 击败 .

各自败走。

[kɑʊ] [kɑʊ] [siːzd] [ðə; ði] [ɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] [səˈpraɪz] [əˈtæk] .
Cao Cao seized the opportunity to launch a surprise attack .
曹 曹 查获 这 机会 到 发射 一个 惊喜 攻击 .

操乘势掩杀，

[ðeɪ] [pəˈsjuːd] [ðem; ðəm][ɔːl][ðə; ði] [wei] [tuː; tə] - .
They pursued them all the way to Xiaoguan .
他们 追击 他们 全部 这 方式 到 - .

追至萧关。

[ə; eɪ] [skaʊt] [rʌft] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə][lyː][buː] .
A scout rushed to report to Lü Bu .
一个 侦察 匆忙 到 报告 到 鲁 布 .

探马飞报吕布。

[ʃiː] [buː][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [ˈfuːdʒʊʊ] .
Shi Bu had already returned to Xuzhou .
史 布 有 已经 返回 到 徐州 .

时布已回徐州，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][gəʊ] [wɪð] [tʃen] [diːˈenˈdʒiː][tuː; tə] [ˈreskjuː] - .
He wanted to go with Chen Deng to rescue Xiaopei .
他 通缉 到 去 和 陈 邓 到 救援 - .

欲同陈登往救小沛，

[tʃen] [ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [gɑːd] [ˈfuːdʒʊʊ] .
Chen Gui was appointed to guard Xuzhou .
陈 图形用户界面 曾是 任命 到 警卫 徐州 .

令陈珪守徐州。

[tʃen] [diːˈenˈdʒiː][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [liːv]
Chen Deng was about to leave
陈 邓 曾是 关于 到 离开

陈登临行，

[ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ] [sed] [tuː; tə][hɪm] :
Gui said to him :
图形用户界面 说 到 他 :

珪谓之曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [kɑʊ] [kɑʊ] [sed] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [ɪn'trʌst] [ɔːl] ['mætəz] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] [iːst]
" **In the past , Cao Cao said that he would entrust all matters concerning the East**
" 在 这 过去的 , 曹 曹 说 那 他 会 委托 全部 事情 有关 这 东方
[tuː; tə][juː; jʊ] . "
to you .
到 你 . "

“昔曹公曾言东方事尽付与汝。

[naʊ] [ðə; ði] [klɒθ] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'fiːtɪd] .
Now the cloth will be defeated .
现在 这 布 将要 是 战败 .

今布将败，

" [ðen] [wiː; wi][kæn; kən] [prə'siːd] [wɪð] [ðə; ði][plæn] . "
" **Then we can proceed with the plan .** "
" 然后 我们 能 继续 和 这 计划 . "

可使图之。”

[diː'ɛn'dʒiː] [sed] :
Deng said :
邓 说 :

登曰：

" [wʌts] ['hæpənɪŋ] [aʊt'saɪd] , "
" **What's happening outside ,** "
" 是什么 发生 外部 , "

“外面之事，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ʃʊd; ʃəd] [duː; də][aɪ 'tiː] [hɪm'self] ;
The child should do it himself ;
这 孩子 应该 做 它 他自己 ;

儿自为之；

[ɪf] [ðə; ði] [klɒθ] [ɪz] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] ,
If the cloth is defeated and returned ,
如果 这 布 是 战败 和 返回 ,

倘布败回，

[ðə; ði]['fɑːðə(r)] [ðen] [ɑːskt] [miː][dʒuː][tuː; tə][help] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['sɪti] .
The father then asked Mi Zhu to help defend the city .
这 父亲 然后 问 米 朱 到 帮助 保卫 这 城市 .

父亲便请糜竺一同守城，

[duː; də][nɒt] [pʊt] [ðə; ði] [klɒθ] [ɪn] .
Do not put the cloth in .
做 不是 放 这 布 在 .

休放布入，

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] . "
" **I have a plan to escape .** "
" 我 有 一个 计划 到 逃脱 . "

儿自有脱身之计。”

[ˈguːi; ,dʒiː juː 'aɪ] [sed] :
Gui said :
图形用户界面 说 :

珪曰：

" [bʌz] [waɪf] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)] . "
" **Bu's wife and children are here .** "
" 公共汽车 妻子 和 孩子们 是 这里 . "

“布妻小在此，

[hi:; hi][hæd; həd] ['meni] ['trʌstɪd] [,kɒnfi'dænt] .
He had many trusted confidants .
他 有 许多 可信 知己 .

心腹颇多，

[wɒt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

为之奈何？ ”

[di:'ɛn'dʒi:] [sed] :
Deng said :
邓 说 :

登曰：

" [ai][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] . "
" I have a plan . "
" 我 有 一个 计划 : "

“儿亦有计了。”

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə] [si:] [ly:][bu:][ænd; ənd] [sed] :
He then went to see Lü Bu and said :
他 然后 去 到 看 鲁 布 和 说 :

乃入见吕布曰：

" ['ʃu:'dʒoʊ] [ɪz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['enəmi:z] [ɒn] [ɔ:l] [saɪdz] "
" Xuzhou is surrounded by enemies on all sides "
" 徐州 是 包围 经过 敌人 在 全部 侧面 " "

“徐州四面受敌，

[kəʊ] [mʌst; məst] [ə'tæk] [wið] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [maɪt] .
Cao must attack with all his might .
曹 必须 攻击 和 全部 他的 可能 :

操必力攻，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [fɜ:st] [kən'sɪdə(r)][ə; eɪ] [rɪ'tri:t] :
I should first consider a retreat :
我 应该 第一的 考虑 一个 撤退 :

我当先思退步：

[ðə; ðɪ] ['mʌni] [ænd; ənd] [greɪn] [kæn; kən][bi:; bi] [mu:vd] [tu:; tə] - .
The money and grain can be moved to Xiapi .
这 钱 和 粮食 能 是 已搬 到 - .

可将钱粮移于下邳，

[ɪf] ['ʃu:'dʒoʊ] [ɪz] [bɪ'si:dʒd] ,
If Xuzhou is besieged ,
如果 徐州 是 被围困 ,

倘徐州被围，

[ðeə(r)] [ɪz] [greɪn] [ɪn] - [ðæt] [kæn; kən][bi:; bi] [seɪvd] .
There is grain in Xiapi that can be saved .
那里 是 粮食 在 - 那 能 是 已保存 .

下邳有粮可救。

" [maɪ] [bɔ:d] , [waɪ] [doʊnt][ju:; jʊ] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn] [su:n] ? "
" My lord , why don't you devise a plan soon ? "
" 我的 主 , 为什么 不 你 设计 一个 计划 很快 ? " "

主公盍早为计？ ”

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

“ - [wɜːdʒ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈveri] [gʊd] . ”
“ Yuanlong's words are very good . ”
“ 字 是 非常 好的 . ”

“元龙之言甚善。

[aɪ][fæl; ʃəl] [muːv] [ðeə(r)] [wið] [maɪ] [waɪf] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] . ”
I shall move there with my wife and children . ”
我 将 移动 那里 和 我的 妻子 和 孩子们 . ”

吾当并妻小移去。”

[ˈðeəfɔː(r)] , [sɒŋ] [ˈiːˈɑːn][wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] . . .
Therefore , Song Xian was ordered to . . .
所以 , 歌曲 西安 曾是 订购 到 . . .

遂令宋宪、

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第30/181页

[wei] [tʃʊ] [prə'tektɪd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] , [ə'ləŋ] [wɪð] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [prə'vɪz(ə)nz] ,
Wei Xu protected his wife and children , along with money and provisions ,
魏 徐 受保护 他的 妻子 和 孩子们 , 沿着 和 钱 和 条款 ,

[ænd; ənd] [mu:vd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] - .
and moved his troops to Xiapi .
和 已搬 他的 军队 到 - .

魏续保护妻小与钱粮移屯下邳；

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ˈreskjʊ:] - [wɪð] [tʃen] [ˌdi:'en'dʒi:] .
He led his troops to rescue Xiaoguan with Chen Deng .
他 引领 他的 军队 到 救援 - 和 陈 邓 .

一面自引军与陈登往救萧关。

[ˌha:fwei] [ðeə(r)] ,
Halfway there ,
半 那里 ,

到半路，

[ˌdi:'en'dʒi:] [sed] :
Deng said :
邓 说 :

登曰：

" [aɪ] , [rɒŋ] , [wɪl] [fɜ:st] [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [pɑ:s] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [kaʊ] [kaʊz] [streŋθ] [ænd; ənd]
" **I , Rong , will first go to the pass to investigate Cao Cao's strength and**
" 我 , 荣 , 将要 第一的 去 到 这 经过 到 调查 曹 曹的 力量 和
[wi:knəs] . "
weakness . "
弱点 . "

“容某先到关探曹操虚实，

[ðə; ði] [bɜ:d] [ɪz] [ˈfi:zəb(ə)] . "
The Lord is feasible . "
这 主 是 可行的 . "

主公方可行。”

[bu:] - ,
Bu Xuzhi ,
布 - ,

布许之，

[ˌdi:'en'dʒi:] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pɑ:s] [fɜ:st] .
Deng arrived at the pass first .
邓 到达的 在 这 经过 第一的 .

登乃先到关上。

[tʃen] [gɒŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [rɪ'si:vd] [ðem; ðəm] .
Chen Gong and others received them .
陈 锬 和 其他的 已收到 他们 .

陈宫等接见。

[ˌdi:'en'dʒi:] [sed] :
Deng said :
邓 说 :

登曰：

[ˈmɑ:kwis] [wen] [wɒz; wəz] [ˈdi:pli] [ˈplʌz(ə)ld] [ðæt] [ju:; jʊ] [ˈdʒentlmən] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə] [ədˈvɑ:ns] .
Marquis Wen was deeply puzzled that you gentlemen refused to advance .
侯爵 温 曾是 深 困惑 那 你 先生们 拒绝 到 进步 .

“温侯深怪公等不肯向前，

" [ðeɪ] [mʌst; məst] [kʌm] [tu:; tə] [ˈplʌnɪʃ] [ðem; ðəm] . "
" **They must come to punish them .** "
" 他们 必须 来 到 惩治 他们 . "
“他们一定要来责罚”。

[ðə; ði] [ˈpæləs] [sed] :
The palace said :
这 宫殿 说 :

宫曰：

" [kaʊz] [ˈɑ:mi] [ɪz] [strɒŋ] [naʊ] .
" **Cao's army is strong now .**
" 曹的 军队 是 强的 现在 .

“今曹兵势大，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɒt] [ˌʌndərˈestɪmeɪt] [ˈaʊə(r)] [ˈenəmi] .
We must not underestimate our enemy .
我们 必须 不是 低估 我们的 敌人 .

未可轻敌。

[wi:; wi] [wɪl] [həʊld][ðə; ði] [pɑ:s] [ˈfɜ:mli] .
We will hold the pass firmly .
我们 将要 抓住 这 经过 牢牢 .

吾等紧守关隘，

[wi:; wi][kæn; kən] [ədˈvaɪz] [ˈaʊə(r)] [lɔ:d] [tu:; tə] [ˈfɜ:mli] [dɪˈfend] [pi:,i:ˈaɪ] [ˈsɪti] .
We can advise our lord to firmly defend Pei City .
我们 能 建议 我们的 主 到 牢牢 保卫 裴 城市 .

可劝主公深保沛城，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [kɔ:s] [ɒv; əv][ˈækʃ(ə)n] .
This is the best course of action .
这 是 这 最好的 课程 的 行动 .

乃为上策。”

[tʃen] [ˌdi:ˈenˈdʒi:] [nɒdɪd] [ɪn] [əˈɡri:mənt] .
Chen Deng nodded in agreement .
陈 邓 点头 在 协议 .

陈登唯唯。

[baɪ] [ˈi:vnɪŋ] ,
By evening ,
经过 晚上 ,

至晚，

[ˈlʊkɪŋ] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pɑ:s] .
Looking out from the pass .
寻找 出去 从 这 经过 .

上关而望，

[ˈsi:ɪŋ] [kaʊz] [tru:ps] [ədˈvɑ:nsɪŋ] [dəˈrektli] [təˈwɔ:dz] [ðə; ði] [pɑ:s] .
Seeing Cao's troops advancing directly towards the pass .
看到 曹的 军队 前进 直接地 向 这 经过 .

见曹兵直逼关下，

[hi:; hi] [ðen] [rəʊt] [θri:] [ˈletəz] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] .
He then wrote three letters in the night .
他 然后 写道 三 信件 在 这 夜晚 .

乃乘夜连写三封书，

[taɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈærəʊ] ,
Tied to the arrow ,
系 到 这 箭 ,

拴在箭上，

[ʃu:t] [aɪ ˈti:] [daʊn] [ðə; ði] [pɑ:s] .
Shoot it down the pass .
射击 它 向下 这 经过 .

射下关去。

[hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ɒv; əv] [tʃen] [ɡɒŋ] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
He took his leave of Chen Gong the next day .
他 采取 他的 离开 的 陈 锣 这 下一个 天 .

次日辞了陈宫，

[hiː; hi][rəʊd] [ˈswɪftli] [tuː; tə] [si:] [ly:] [bu:] [ænd; ənd] [sed] :
He rode swiftly to see Lü Bu and said :
他 骑 迅速地 到 看 鲁 布 和 说 :

飞马来见吕布曰：

" [sʌn] [ɡwa:n][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [æt; ət][ðə; ði] [pɑ:s] [ɔ:l] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] [ðə; ði] [pɑ:s] . "
" **Sun Guan and others at the pass all wanted to surrender the pass** . "
" 太阳 关 和 其他的 在 这 经过 全部 通缉 到 投降 这 经过 . "

“关上孙观等皆欲献关，

[ˈsʌmwʌn] [hæz; həz] [left] [tʃen] [ɡɒŋ] [tuː; tə] [ɡɑ:d] [ðə; ði][ˈeəriə] .
Someone has left Chen Gong to guard the area .
某人 有 左边 陈 锣 到 警卫 这 区域 .

某已留下陈宫守把，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][kæn; kən] [əˈtæk] [ænd; ənd] [prəˈvaɪd] [ˌriːɪnˈfɔːsmənt] [æt; ət] [dʌsk] .
The general can attack and provide reinforcements at dusk .
这 一般的 能 攻击 和 提供 增援部队 在 黄昏 .

将军可于黄昏时杀去救应。”

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

" [wɪˈðaʊt] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ɡʊd] , [ðɪs] [pɑ:s] [wʊd] [biː; bi] [kləʊzd] . "
" **Without the public good , this pass would be closed** . "
" 没有 这 民众 好的 , 这 经过 会 是 关闭 . "

“非公则此关休矣。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [tʃen] [diːˈenˈdʒiː][tuː; tə] [raɪd] [əˈhed] [tuː; tə][ðə; ði] [pɑ:s] .
He then ordered Chen Deng to ride ahead to the pass .
他 然后 订购 陈 邓 到 骑 前方 到 这 经过 .

便教陈登飞骑先至关，

[tʃen] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz][tuː; tə] [ækt] [æz; əz][æn; ən][ˌɪnˈsaɪd] [ˈeɪdʒənt] .
Chen Gong was to act as an inside agent .
陈 锣 曾是 到 行为 作为 一个 里面 代理人 .

约陈宫为内应，

[ˈlaɪtɪŋ] [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)][wɒz; wəz] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsɪɡnəl] .
Lighting a fire was used as a signal .
灯光 一个 火 曾是 用过的 作为 一个 信号 .

举火为号。

[diːˈenˈdʒiː] [went] [dəˈrektli] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] :
Deng went directly to the palace and reported :
邓 去 直接地 到 这 宫殿 和 据报道 :

登径往报宫曰：

" [kɑʊ] [kɑʊz] [tru:ps] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] ['teɪkən][ə; eɪ] ['ɔ:tkʌt] ['ɪntu:][ðə; ði] [pɑ:s] . "

" **Cao Cao's troops have already taken a shortcut into the pass** . "

" 曹 曹的 军队 有 已经 已采取 一个 捷径 进入 这 经过 . "

" 曹兵已抄小路到关内，

[fɪə(r)] [ðæt] ['fʊ:dʒoo] [meɪ] [fɔ:l] .

fear that Xuzhou may fall .

害怕 那 徐州 可能 落下 .

恐徐州有失。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'tɜ:n] [ɪ'mi:diətli] .

You should return immediately .

你 应该 返回 立即地 .

公等宜急回。”

[gɒŋ] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [ə'bændən][ðə; ði] [pɑ:s] [ænd; ənd] [fli:] .

Gong then led his men to abandon the pass and flee .

锣 然后 引领 他的 男人 到 放弃 这 经过 和 逃跑 .

宫遂引众弃关而走。

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [ʌt] [ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd] [set][,aɪ 'ti:][ɒn] ['faɪə(r)] .

They immediately shut the door and set it on fire .

他们 立即地 关闭 这 门 和 放 它 在 火 .

登就关上放起火来。

[ly:][bu:] [ə'raɪvd] [ˈʌndə(r)][ˈkʌvə(r)][ɒv; əv] ['dɑ:knəs] .

Lü Bu arrived under cover of darkness .

鲁 布 到达的 在下面 覆盖 的 黑暗 .

吕布乘黑杀至，

[tʃen] [gɔ:ŋz] ['ɑ:mi] [ænd; ənd][ly:] [bʌz] ['ɑ:mi] [fɔ:t] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)][ɪn][ðə; ði] ['dɑ:knəs] .

Chen Gong's army and Lü Bu's army fought each other in the darkness .

陈 锣的 军队 和 鲁 公共汽车 军队 战斗 每个 其他 在 这 黑暗 .

陈宫军和吕布军在黑暗里自相掩杀。

[kɑʊz] ['səʊldʒəz] [sɔ:] [ðə; ði] ['sɪgnəl] ['faɪə(r)] .

Cao's soldiers saw the signal fire .

曹的 士兵 锯 这 信号 火 .

曹兵望见号火，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ə'tækt] [æt; ət] [wʌns] .

They all attacked at once .

他们 全部 遭到攻击 在 一次 .

一齐杀到，

[teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ(ə)n][ænd; ənd] [bɔ:ntʃ] [æŋ; ən] [ə'tæk] .

Take advantage of the situation and launch an attack .

拿 优势 的 这 情况 和 发射 一个 攻击 .

乘势攻击。

[sʌn] [gwa:n][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] ['skætəd] [ænd; ənd] [fled] .

Sun Guan and the others scattered and fled .

太阳 关 和 这 其他的 疏散 和 逃亡 .

孙观等各自四散逃避去了。

[ly:][bu:] [fɔ:t] [ʌn'tɪl] [dɔ:n] .

Lü Bu fought until dawn .

鲁 布 战斗 直到 黎明 .

吕布直杀到天明，

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] ['ri:ələɪz][,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ][træp] ;

Only then did they realize it was a trap ;

仅有的 然后 做过 他们 意识到 它 曾是 一个 陷阱 ;

方知是计；

[hiː; hi] [ˈhʌrɪdli] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [ˈʃuːdʒoʊ] [wɪð] [tʃen] [ɡɒŋ] .
He hurriedly returned to Xuzhou with Chen Gong .
他 匆匆 返回 到 徐州 和 陈 锣 .
急与陈宫回徐州。

[wen] [ðei] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪt] [ænd; ənd] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] ,
When they arrived at the city gate and knocked on the door ,
什么时候 他们 到达的 在 这 城市 门 和 敲门 在 这 门 ,
到得城边叫门时，

[ˈæərəʊs] [reɪnd] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
Arrows rained down from the city walls .
箭头 下雨了 向下 从 这 城市 墙壁 .
城上乱箭射下。

[miː][dʒuː] [ˈʃaʊtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈtaʊə(r)] :
Mi Zhu shouted from the enemy tower :
米 朱 喊叫 从 这 敌人 塔 :
糜竺在敌楼上喝曰：

" [juː; jʊ][hæv; həv] [siːzd] [maɪ] [lɔːdz] [ˈsɪti] . "
" You have seized my lord's city . "
" 你 有 查获 我的 领主的 城市 . "
“汝夺吾主城池，

[naʊ] [wiː; wi][æɪ; ʃəl] [rɪˈtɜːn] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ˈaʊə(r)] [lɔːd] .
Now we shall return it to our lord .
现在 我们 将 返回 它 到 我们的 主 .
今当仍还吾主，

[juː; jʊ][æɪ; ʃəl] [nɒt][ˈentə(r)] [ðɪs] [ˈsɪti] [əˈɡen] .
You shall not enter this city again .
你 将 不是 进入 这 城市 再次 .
汝不得复入此城也。”

[buː][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Bu was furious and said :
布 曾是 狂怒 和 说 :
布大怒曰：

[weə(r)] [ɪz] [tʃen] [ˈguːi; dʒiː juː ˈaɪ] ?
Where is Chen Gui ?
在哪里 是 陈 图形用户界面 ？
“陈珪何在？ ”

[dʒuː] [sed] :
Zhu said :
朱 说 :
竺曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔːˈredi] [kɪld] [hɪm] . "
" I have already killed him . "
" 我 有 已经 被杀 他 . "
“吾已杀之矣”。

[buː] [lʊkt] [bæk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] [ænd; ənd] [sed] :
Bu looked back at the palace and said :
布 看起来 后退 在 这 宫殿 和 说 :
布回顾宫曰：

" [ɪz] [tʃen] - [hɪə(r)] ? "
" Is Chen Deng'an here ? "
" 是 陈 - 这里 ？ "
“陈登安在？ ”

[ðə; ði] ['pæləs] [sed] :
The palace said :
这 宫殿 说 :

宫曰:

" [ɪz][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [sti] [səʊ] [dɪ'lu:dɪd] [æz; əz][tu;; tə] ['kwestʃən] [ðɪs] [ˈtretʃərəs] [ˈvɪlən] ? "
" Is the general still so deluded as to question this treacherous villain ? "
" 是 这 一般的 仍然 所以 妄想 作为 到 问题 这 奸诈 恶棍 ? "

“将军尚执迷而问此佞贼乎？”

[æn; ən]['ɔ:də(r)][wɒz; wəz] ['ɪʃu:d] [tu;; tə] [sɜ:tʃ] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['ɑ:mi] .
An order was issued to search the entire army .
一个 命令 曾是 发布 到 搜索 这 全部的 军队 .

布令遍寻军中，

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['nəʊweə(r)][tu;; tə][bi;; bi] [si:n] .
But it was nowhere to be seen .
但 它 曾是 无处 到 是 已见 .

却只不见。

[gɒŋ] [ɜ:rdʒd][bu:][tu;; tə] ['kwɪkli] [fli:] [tu;; tə] - .
Gong urged Bu to quickly flee to Xiaopei .
锣 敦促 布 到 迅速地 逃跑 到 - .

宫劝布急投小沛，

[kloθ] [ˈfɒləʊz] .
Cloth follows .
布 跟随 .

布从之。

[,hɑ:fweɪ] [ðeə(r)] ,
Halfway there ,
半 那里 ,

行至半路，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [tru:p] [ɒv; əv]['səʊldʒəz] [ə'raɪvd] .
Suddenly , a troop of soldiers arrived .
突然 , 一个 部队 的 士兵 到达的 .

只见一彪军骤至，

[lʊk] [æt; ət][,aɪ 'ti:] ,
Look at it ,
看 在 它 ,

视之，

[naɪ] - ,
Nai Gaoshun ,
奈 - ,

乃高顺、

[ʒɑ:ŋ] [lɿɑʊ] ['ɔ:lsəʊ] .
Zhang Liao also .
张 廖 还 .

张辽也。

[bu:] [ɑ:skt] [hɪm] ,
Bu asked him ,
布 问 他 ,

布问之，

[ðə; ði]['ɑ:nsə(r)][wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰:

[tʃɛn] [di:'ɛn'dʒi:] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [ðæt] [ðə; ði] [lɔ:d] [wɒz; wəz] [sə'raʊndɪd] .
Chen Deng came to report that the lord was surrounded .
陈 邓 来了 到 报告 那 这 主 曾是 包围 .

“陈登来报说主公被围，

[ðeɪ] [ˈɔ:dəd] [ju: 'es][tu:; tə] [kʌm] ['kwɪkli] [tu:; tə][ðeə(r)] ['reskju:] .
They ordered us to come quickly to their rescue .
他们 订购 我们 到 来 迅速地 到 他们的 救援 .

令某等急来救解。”

[ðə; ði] ['pæləs] [sed] :
The palace said :
这 宫殿 说 :

宫曰：

" [ðɪs] [ɪz] [jet] [ə'hʌðə(r)] [ski:m] [baɪ] ['tretʃərəs] ['vɪlənz] . "
" This is yet another scheme by treacherous villains "
" 这 是 然而 其他 方案 经过 奸诈 反派 . "

“此又佞贼之计也。”

[bu:][ŋju:] [sed] :
Bu Nu said :
布 努 说 :

布怒曰：

" [aɪ] [wɪl] [kɪl] [ðɪs] ['treɪtə(r)] ! "
" I will kill this traitor ! "
" 我 将要 杀 这 叛徒 ! "

“吾必杀此贼！ ”

[hi:; hi] ['hʌrɪdli] [drəʊv] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [tu:; tə] - .
He hurriedly drove his horse to Xiaopei .
他 匆匆 驾驶 他的 马 到 - .

急驱马至小沛。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [ɒn][ðə; ði] [wɔ:lz] [ɒv; əv] - [wɜ:(r); wə(r)] [kəʊ] [kaʊz] ['səʊldʒəz] - [flægz] .
All that could be seen on the walls of Xiaopei were Cao Cao's soldiers ' flags .
全部 那 可以 是 已见 在 这 墙壁 的 - 是 曹 曹的 士兵 - 旗帜 .

只见小沛城上尽插曹兵旗号。

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [kəʊ] [kəʊ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ˈɔ:dəd] [kəʊ] [ɑ:r i: 'en][tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
It turns out that Cao Cao had already ordered Cao Ren to attack the city .
它 转弯 出去 那 曹 曹 有 已经 订购 曹 任 到 攻击 这 城市 .

原来曹操已令曹仁袭了城池，

[li:d] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] .
Lead the troops to guard the position .
带领 这 军队 到 警卫 这 位置 .

引军守把。

[lʌ; lu:][bu:][kɜ:st; 'kɜ:sɪd] [tʃɛn] [di:'ɛn'dʒi:] ['lɑʊdli] [frɒm; frəm] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['sɪti] .
Lu Bu cursed Chen Deng loudly from below the city .
鲁 布 被诅咒的 陈 邓 高声 从 以下 这 城市 .

吕布于城下大骂陈登。

['klaɪmɪŋ] [ə'tɒp][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] , [hi:; hi] ['pɔɪntɪd] [æt; ət][ðə; ði] [klɒθ] [ænd; ænd][kɜ:st; 'kɜ:sɪd] :
Climbing atop the city wall , he pointed at the cloth and cursed :
攀登 顶部 这 城市 墙 , 他 尖 在 这 布 和 被诅咒的 :

登在城上指布骂曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] , "
" I am a subject of the Han Dynasty , "
" 我 是 一个 主题 的 这 韩 王朝 , "

“吾乃汉臣，

" [haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [sɜ:v] [ju:; jʊ] , [ə; eɪ][ˈtreɪtə(r)] ！ "

" **How could I possibly serve you , a traitor !** "

" 如何 可以 我 可能 服务 你 , 一个 叛徒 ！ "

安肯事汝反贼耶！ "

[bu:][wɒz; wəz] [ˈfʊəriəs] .

Bu was furious .

布 曾是 狂怒 .

布大怒，

[dʒʌst] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,

Just about to attack the city ,

只是 关于 到 攻击 这 城市 ,

正待攻城，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .

Suddenly , a loud shout came from behind .

突然 , 一个 大声 喊 来了 从 在后面 .

忽听背后喊声大起，

[ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)l] [əˈraɪvd] .

A group of people arrived .

一个 团体 的 人们 到达的 .

一队人马来到，

[ðə; ði] [fɜ:st] [ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [ʒɑ:ŋ] [ˌef i: ˈaɪ] .

The first general was Zhang Fei .

这 第一的 一般的 曾是 张 费 .

当先一将乃是张飞。

[ˌdʒi:ˈeɪoʊ] [ʃʌn] [went] [aʊt] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] .

Gao Shun went out to meet the enemy .

高 回避 去 出去 到 见面 这 敌人 .

高顺出马迎敌，

[wi:; wi] [ˈkænɒt] [wɪn] .

We cannot win .

我们 不能 赢 .

不能取胜。

[bu:] [ˈpɜ:sənəli] [tʊk] [ɒn][ðə; ði] [ˈtʃælɪndʒ] .

Bu personally took on the challenge .

布 亲自 采取 在 这 挑战 .

布亲自接战。

[ˈdjʊəriŋ][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] ,

During the battle ,

期间 这 战斗 ,

正斗间，

[ʃaʊts] [rəʊz] [əˈgen] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [fɔ:ˈmeɪʃ(ə)n] .

Shouts rose again from outside the formation .

喊叫 玫瑰 再次 从 外部 这 形成 .

阵外喊声复起，

[kaʊ] [kaʊ] [ˈpɜ:sənəli] [led][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [tʃɑ:dʒ] [ˈfɔ:wəd] .

Cao Cao personally led a large army to charge forward .

曹 曹 亲自 引领 一个 大的 军队 到 收费 向前 .

曹操亲统大军冲杀前来。

[ly:][bu:][wɒz; wəz] [ʌnˈlaɪkli] [tu:; tə][bi:; bi][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [wɪðˈstænd] [ðə; ði] [əˈtæk] .

Lü Bu was unlikely to be able to withstand the attack .

鲁 布 曾是 不太可能 到 是 有能力的 到 经受 这 攻击 .

吕布料难抵敌，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz] ['ɑːmi] ['iːstwəd] .
He led his army eastward .
他 引领 他的 军队 向东 :

引军东走。

[kaʊ] [bɪŋ] [ðen] [geɪv] [tʃeɪs] .
Cao Bing then gave chase .
曹 必应 然后 给予 追赶 :

曹兵随后追赶。

['lʌ; luː][buː][wɒz; wəz] [ɪg'zɔːstɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['dʒɜːni] .
Lu Bu was exhausted from the journey .
鲁 布 曾是 筋疲力尽的 从 这 旅行 :

吕布走得人困马乏。

['sʌd(ə)nli] , [ə'nʌðə(r)] [truːp] [ɒv; əv]['səʊldʒəz] [ə'prɪəd] [ænd; ənd] [blɒkt] [ðeə(r)][pɑːθ] .
Suddenly , another troop of soldiers appeared and blocked their path .
突然 , 其他 部队 的 士兵 出现 和 已屏蔽 他们的 小路 :

忽又闪出一彪军拦住去路，

[ðə; ði] ['liːdɪŋ] ['dʒen(ə)rəl] ,
The leading general ,
这 领导 一般的 ,

为首一将，

[ɪ'mɪːdiətli] [drɔː] [jɔː(r); jə(r)] [sɔːd] .
Immediately draw your sword .
立即地 画 你的 剑 :

立马横刀，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大喝：

" ['lʌ; luː][buː] , [doʊnt] [rʌŋ] ! "
" **Lu Bu , don't run** ! "
" 鲁 布 , 不 跑步 ! "

“吕布休走！

[gwaːn] [ju] [ɪz][hɪə(r)] !
Guan Yu is here !
关 于 是 这里 !

关云长在此！ ”

['lʌ; luː][buː] ['heɪstɪli] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn]['bæt(ə)] .
Lu Bu hastily engaged in battle .
鲁 布 草草 已订婚的 在 战斗 :

吕布慌忙接战。

[ʒɑːŋ] [ˌef iː 'aɪ] [ə'raɪvd] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] .
Zhang Fei arrived from behind .
张 费 到达的 从 在后面 :

背后张飞赶来。

[buː][hæd; həd][nəʊ][dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə] [faɪt] .
Bu had no desire to fight .
布 有 不 欲望 到 斗争 :

布无心恋战，

[ðeɪ] [fɔːt] [ðeə(r)] [wei] [θruː] [tʃen] [ɡɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] .
They fought their way through Chen Gong and the others .
他们 战斗 他们的 方式 通过 陈 锣 和 这 其他的 :

与陈宫等杀开条路，

[hi:; hi] [rʌʃt] [streɪt] [tu:; tə] - .
He rushed straight to Xiapi .
他 匆忙 直的 到 - .

径奔下邳。

[hu:] [tʃɛŋ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:t] .
Hou Cheng led his troops to provide support .
侯 程 引领 他的 军队 到 提供 支持 .

侯成引兵接应去了。

[kləʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ʒɑ:ŋ] [ʃi:ɑ:ŋdʒi:ən] ,
Zhang Xiangjian ,
张 香健 ,

张相见，

[i:tʃ] [ʃed] [tiəz] [æz; əz] [ðei] [ri'kaunt] [ðeə(r)] [ˌsepə'reɪʃn] .
Each shed tears as they recounted their separation .
每个 棚 眼泪 作为 他们 叙述 他们的 分离 .

各洒泪言失散之事。

[jʌŋ] [tʃɑ:ŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰：

[ai][lɪv; laɪv][pɒn] [rəʊd] .
I live on Haizhou Road .
我 居住 在 海州 路 .

“我在海州路上住扎，

[ˈhævɪŋ] [ˈlɜ:nɪd] [ðə; ði] [nju:z] ,
Having learned the news ,
拥有 学习 这 消息 ,

探得消息，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ai][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] .
Therefore , I have come here .
所以 , 我 有 来 这里 .

故来至此。”

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ] [sed] :
Zhang Fei said :
张 费 说 :

张飞曰：

" [aɪv] [bi:n] [ˈsteɪɪŋ] [ɪn] - [ˈmaʊntən] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [naʊ] , "
" **I've been staying in Mangdang Mountain for a few days now ,** "
" 我已经 到过 入住 在 - 山 为了 一个 很少 天 现在 , "

“弟在芒碭山住了这几时，

[ai][ˌeɪ 'em] [ˈfɔ:tʃənət] [tu:; tə][hæv; həv] [met] [ju:; jʊ] [tə'deɪ] .
I am fortunate to have met you today .
我 是 幸运 到 有 遇见 你 今天 .

今日幸得相遇。”

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [tu:] [ˌkɒnvə'seɪʃənz] [endɪd] ,
After the two conversations ended ,
后 这 二 对话 结束 ,

两个叙话毕，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [tə'geðə(r)] [tu:; tə] [si:] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] .
They led their troops together to see Xuande .
他们 引领 他们的 军队 一起 到 看 宣德 .
一同引兵来见玄德，

[ðeɪ] [wept][ænd; ənd] ['prɒs,treitɪd] [ðəm'selvz] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
They wept and prostrated themselves on the ground .
他们 哭泣 和 俯卧 他们自己 在 这 地面 .
哭拜于地。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [mɪkst] ['fi:lɪŋz] [ɒv; əv] ['sɒrəʊ] [ænd; ənd][dʒɔɪ] .
Xuande was filled with mixed feelings of sorrow and joy .
宣德 曾是 已填 和 混合 情怀 的 悲哀 和 喜悦 .
玄德悲喜交集，

[hi:; hi][led][ðə; ði] [tu:] [men][tu:; tə] [si:] [kaʊ] [kaʊ] .
He led the two men to see Cao Cao .
他 引领 这 二 男人 到 看 曹 曹 .
引二人见曹操，

[hi:; hi] [ðen] ['fɒləʊd] [kaʊ] [kaʊ] ['ɪntu:] [ʃu:'dʒoʊ] .
He then followed Cao Cao into Xuzhou .
他 然后 随后 曹 曹 进入 徐州 .
便随操入徐州。

[mi:][dʒu:] [rɪ'si:vɪ] [hɪm] .
Mi Zhu received him .
米 朱 已收到 他 .
糜竺接见，

[hi:; hi] [rɪ'pɔ:tɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz]['fæməli] ['membəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ʌn'hɑ:md] .
He reported that his family members were unharmed .
他 据报道 那 他的 家庭 成员 是 毫发无损 .
具言家属无恙，

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][wɒz; wəz] ['veri] [pli:zd] .
Xuande was very pleased .
宣德 曾是 非常 高兴 .
玄德甚喜。

[tʃen] ['gu:i; ,dʒi: ju: 'aɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] ['ɔ:lsəʊ] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tu:; tə] [kaʊ] [kaʊ] .
Chen Gui and his son also came to pay homage to Cao Cao .
陈 图形用户界面 和 他的 儿子 还 来了 到 支付 尊敬 到 曹 曹 .
陈珪父子亦来参拜曹操。

[hi:; hi]['hoʊstɪd][ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] .
He hosted a grand banquet .
他 托管 一个 盛大 宴会 .
操设一大宴，

[tu:; tə] [rɪ'wɔ:d] [ðə; ði]['dʒenərəlz] .
To reward the generals .
到 报酬 这 将军们 .
犒劳诸将。

[kaʊ] [kaʊ] [pə'zi:nd] [hɪm'self] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
Cao Cao positioned himself in the middle .
曹 曹 定位 他自己 在 这 中间 .
操自居中，

[tʃen] ['gu:i; ,dʒi: ju: 'aɪ][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] .
Chen Gui was placed on the right .
陈 图形用户界面 曾是 放置 在 这 正确的 .
使陈珪居右、

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][ɪz][ɒŋ][ðə; ði][left] .
Xuande is on the left .
宣德 是 在 这 左边 .

玄德居左。

[ðə; ði][rɪ'meɪnɪŋ][səʊldʒəz] ,
The remaining soldiers ,
这 其余的 士兵 ,

其余将士，

[ðeɪ][sæt][daʊn][ɪn][tɜ:n] .
They sat down in turn .
他们 卫星 向下 在 转动 .

各依次坐。

[ɑ:ftə(r)][ðə; ði][bæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ,

宴罢，

[kɑʊ][dʒi:ə][ænd; ənd][tʃen][gu:i; dʒi: ju: 'aɪ] , [fɑ:ðə(r)][ænd; ənd][sʌŋ] , [hæv; həv][meɪd][greɪt][kɑ:ntrɪ'bju:ʃnz]
Cao Jia and Chen Gui , **father and son** , **have made great contributions**
曹 贾 和 陈 图形用户界面 , 父亲 和 儿子 , 有 制成 伟大的 贡献
.
.
.

操嘉陈珪父子之功，

[hi:; hi][wɒz; wəz][grɑ:ntɪd][æŋ; əŋ][ə'dɪʃən(ə)l][stəɪpend][fɔ:(r); fə(r)][ten]['kaunti] .
He was granted an additional stipend for ten counties .
他 曾是 的确 一个 额外的 助学金 为了 十 县 .

加封十县之禄，

[di:'en'dʒi:][wɒz; wəz][ə'pɔɪntɪd][dʒen(ə)rəl][fu:boʊ] .
Deng was appointed General Fubo .
邓 曾是 任命 一般的 伏波 .

授登为伏波将军。

[naʊ] , [ɑ:ftə(r)][kɑʊ][kɑʊ][əb'teɪnd][ʃu:'dʒoʊ] ,
Now , after Cao Cao obtained Xuzhou ,
现在 , 后 曹 曹 获得 徐州 ,

且说曹操得了徐州，

[əʊvə'dʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

心中大喜，

[ðeɪ][dɪ'skʌst][lɔ:ntʃɪŋ][æŋ; əŋ][ətæk][ɒŋ] - .
They discussed launching an attack on Xiapi .
他们 讨论 发射 一个 攻击 在 - .

商议起兵攻下邳。

[tʃen][ju][sed] :
Cheng Yu said :
程 于 说 :

程昱曰：

" [kʌrəntli] , [bu:][l'əʊnli][pə'zesɪz][ðə; ði][sɪti][ɒv; əv] - . "
" **Currently** , **Bu only possesses the city of Xiapi** . "
" 现在 , 布 仅有的 拥有 这 城市 的 - . "

“布今止有下邳一城，

[ɪf] [juː; jʊ] [pʊʃ] [tuː] [hɑːd]
If you push too hard
如果 你 推 也 难的

若逼之太急，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] [ænd; ənd] [sə'rendə(r)] [tuː; tə][ju'ɑːn] [ʃuː] .
He was determined to fight to the death and surrender to Yuan Shu .
他 曾是 决定 到 斗争 到 这 死亡 和 投降 到 元 舒 .
必死战而投袁术矣。

[klɒθ] [ænd; ənd] [tek'ni:k] [kəm'baɪnd] ,
Cloth and technique combined ,
布 和 技术 合并 ,

布与术合，

[ɪts] [mə'mentəm] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [əʊvə'kʌm] .
Its momentum is difficult to overcome .
它是 势头 是 难的 到 克服 .

其势难攻。

[naʊ] , [ˈkeɪpəb(ə)] [ˈpiːp(ə)] [kæn; kən][biː; bi] [sent] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði][hwaɪ'naːn] [ruːt] .
Now , capable people can be sent to guard the Huainan route .
现在 , 有能力的 人们 能 是 发送 到 警卫 这 淮南 路线 .

今可使能事者守住淮南径路，

[ɪn'tɜːn(ə)] [dɪ'fens] [ə'ɡenst] [lyː][buː] ,
Internal defense against Lü Bu ,
内部的 防御 反对 鲁 布 ,

内防吕布，

[hiː; hi][wɒz; wəz][æn; ən][aʊt'saɪdə(r)][tuː; tə][ju'ɑːn] [ʃuː] .
He was an outsider to Yuan Shu .
他 曾是 一个 局外人 到 元 舒 .

外当袁术。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ˈʃæn'dʊŋ] [stɪl] [hæz; həz] [zæŋ] [biː'eɪ] ,
Moreover , Shandong still has Zang Ba ,
而且 , 山东 仍然 有 臧 巴 ,

况今山东尚有臧霸、

[sʌn] [ɡwɑːnz] [ˈfɑːləʊərz] [ˈnevə(r)] [səb'mɪtɪd] .
Sun Guan's followers never submitted .
太阳 关的 追随者 绝不 提交 .

孙观之徒未曾归顺，

[aɪ 'tiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [nɒt][tuː; tə] [nɪ'ɡlekt] [prɪ'venʃn] .
It is also important not to neglect prevention .
它 是 还 重要的 不是 到 忽视 预防 .

防之亦不可忽也。”

[kɑʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

“ [aɪ] [wɪl] [ˈpɜːsənəli] [əʊvə'siː] [ɔːl][ðə; ði] [ruːts] [ɪn] [ˈʃæn'dʊŋ] . ”
“ **I will personally oversee all the routes in Shandong** . ”
“ 我 将要 亲自 监督 全部 这 路线 在 山东 . ”

“吾自当山东诸路。

[ɪts][hwaɪ'naːn] [ruːt] ,
Its Huainan route ,
它是 淮南 路线 ,

其淮南径路，

[pli:z] , [ʃu:'ɑ:n'deɪ] , [teɪk] [ɒn] [ðɪs] [tɑ:sk] .
Please , Xuande , take on this task .
请 , 宣德 , 拿 在 这 任务 .

请玄德当之。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [wɪl] ['ɪʃu:] [æn; ən][ɔ:də(r)] , "
" The Prime Minister will issue an order , "
" 这 主要的 部长 将要 问题 一个 命令 , "

“丞相将令，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][deə(r)][tu:; tə] [dɪsə'beɪ] ?
How could I dare to disobey ?
如何 可以 我 敢 到 违 ？

安敢有违。”

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [left] [mi:] [dʒu:] ,
Xuande left Mi Zhu ,
宣德 左边 米 朱 ,

玄德留糜竺、

[dʒɪ:'æn] [jɒŋ] [wɒz; wəz][ɪn] [ʃu:'dʒoʊ] .
Jian Yong was in Xuzhou .
建 永 曾是 在 徐州 .

简雍在徐州，

[wɪð] [sʌn] ['tʃɪ'æn] ,
With Sun Qian ,
和 太阳 钱 ,

带孙乾、

[kləʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ʒɑ:ŋ] - [wɒz; wəz] [st'eɪʃənd] [æt; ət][hwaɪ'nɑ:n] [pa:θ] .
Zhang Yinjun was stationed at Huainan Path .
张 - 曾是 驻 在 淮南 小路 .

张引军住守淮南径路。

[kaʊ] [kaʊ] ['pɜ:sənəli] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] - .
Cao Cao personally led his troops to attack Xiapi .
曹 曹 亲自 引领 他的 军队 到 攻击 - .

曹操自引兵攻下邳。

['mi:nwaɪl] , [ly:] [bu:] [wɒz; wəz][ɪn] - ,
Meanwhile , Lü Bu was in Xiapi ,
同时 , 鲁 布 曾是 在 - ,

且说吕布在下邳，

[rɪ'laɪŋ] [ɒn] [sə'fɪ(ə)nt] [fu:d] [sə'plaɪz]
Relying on sufficient food supplies
依靠 在 充足的 食物 补给品

自恃粮食足备，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [aɪ 'tiː][ɪz] ['deɪndʒərəs] [djuː] [tuː; tə][ðə; ði] ['rɪvə(r)] .
Moreover , it is dangerous due to the Sishui River .
而且 , 它是危险的到期的到这泗水河 :
且有泗水之险 ,

[sɪt] [bæk] [ænd; ənd][rɪ'læks] ,
Sit back and relax ,
坐 后退 和 放松 ,
安心坐守 ,

[aɪ 'tiː][ɪz] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
It is safe and sound .
它是安全的 和 声音 :
可保无虞。

[tʃen] [gɒŋ] [sed] :
Chen Gong said :
陈 锣 说 :
陈宫曰 :

" [naʊ] [kaʊ] [kaʊz] [truːps] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] . "
" **Now Cao Cao's troops are coming .** "
" 现在 曹 曹的 军队 是 未来 : "
“今操兵方来 ,

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðeə(r)] [stɔ'keɪd] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [jet] ['set(ə)ld] .
They could take advantage of the fact that their stockades were not yet settled .
他们 可以 拿 优势 的 这 事实 那 他们的 栅栏 是 不是 然而 定居 :
可乘其寨栅未定 ,

[juːz] [iːz] [tuː; tə] [ə'tæk] [fə'tiːg] ,
Use ease to attack fatigue ,
使用 舒适 到 攻击 疲劳 ,
以逸击劳 ,

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][wʌŋ] [huː] [ɪz][ɪn'vɪnsəb(ə)] .
There is no one who is invincible .
那里 是 不 一 WHO 是 无敌 :
无不胜者。”

[buː] [sed] :
Bu said :
布 说 :
布曰 :

" [wiː; wi][hæv; həv] ['sʌfəd] [rɪ'piːtɪd] [di'fiːt] , "
" **We have suffered repeated defeats .** "
" 我们 有 遭受 重复 失败 , "
“吾方屡败 ,

[duː; də][nɒt][gəʊ] [aʊt] ['laɪtli] .
Do not go out lightly .
做 不是 去 出去 轻轻 :
不可轻出。

[weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][tuː; tə] [ə'tæk] [bɪ'fɔː(r)] ['straɪkɪŋ] [ðem; ðəm] .
Wait for them to attack before striking them .
等待 为了 他们 到 攻击 前 引人注目 他们 :
待其来攻而后击之 ,

[ðeɪ] [ɔːl] [fel] ['ɪntuː][ðə; ði][es 'aɪ]['rɪvə(r)] .
They all fell into the Si River .
他们 全部 跌倒 进入 这 硅 河 :
皆落泗水矣。”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][dɪd][nɒt] [hi:d] [tʃen] [ɡɔ:ŋz] [əd'vaɪs] .
Therefore , he did not heed Chen Gong's advice .
所以 , 他 做过 不是 注意 陈 锣的 建议 .
遂不听陈宫之言。

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,
过数日 ,

[kaʊ] [kaʊz] [tru:ps] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [set] [ʌp][kæmp] .
Cao Cao's troops have already set up camp .
曹 曹的 军队 有 已经 放 向上 营 .
曹兵下寨已定。

[kaʊ] [kaʊ] [led][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
Cao Cao led his generals to the city walls .
曹 曹 引领 他的 将军们 到 这 城市 墙壁 .
操统众将至城下 ,

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ly:][bu:][tu:; tə] ['ɑ:nsə(r)] .
He shouted for Lü Bu to answer .
他 喊叫 为了 鲁 布 到 回答 .
大叫吕布答话 ,

[kloʊθ] [stændz] [ɒn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l]
Cloth stands on the city wall
布 站立 在 这 城市 墙
布上城而立 ,

[kaʊ] [kaʊ] [sed] [tu:; tə][bu:] :
Cao Cao said to Bu :
曹 曹 说 到 布 :
操谓布曰 :

" [ai] [hɜ:d] [ðæt] ['fɛŋ'ɪæn] ['wɒnts] [tu:; tə] ['mæri] [ju'ɑ:n] [ʃu:] [ə'gen] . "
" **I heard that Fengxian wants to marry Yuan Shu again .** "
" 我 听到 那 奉贤 想要 到 结婚 元 舒 再次 . "
“闻奉先又欲结婚袁术 ,

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ai][led][maɪ] [tru:ps] [hɪə(r)] .
Therefore , I led my troops here .
所以 , 我 引领 我的 军队 这里 .

吾故领兵至此。
[ˈfu:] [ʃu:] [kə'mɪtɪd] [ðə; ði] [greɪv] [kraɪm] [ɒv; əv] [rɪ'beljən] .
Fu Shu committed the grave crime of rebellion .
傅 舒 坚定的 这 严重 犯罪 的 叛乱 .
夫术有反逆大罪 ,

[hi:; hi][hæd; həd][ðə; ði] ['merɪt] [ɒv; əv] [dɪ'fi:tɪŋ] [dɒŋ] [dʒu:'ɔ:] .
He had the merit of defeating Dong Zhuo .
他 有 这 优点 的 击败 董 卓 .
而公有讨董卓之功 ,

[waɪ] [du:; də][ju:; jʊ] [naʊ] [ə'bændən] [ɔ:(r); jə(r)][pɑ:st] [et'fi:vmənts] [ænd; ənd] ['fɒləʊ] [ðə; ði] ['treɪtə(r)] ?
Why do you now abandon your past achievements and follow the traitor ?
为什么 做 你 现在 放弃 你的 过去的 成就 和 跟随 这 叛徒 ?
今何自弃其前功而从逆贼耶?

[ɪf] [ðə; ði] ['sɪti] [fɔ:ls] ,
If the city falls ,
如果 这 城市 瀑布 ,
倘城池一破 ,

[ɪts] [tu:] [leɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'grets] !
It's too late for regrets !
它是 也 晚的 为了 遗憾 ！

悔之晚矣！

[ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [sə'rendəd] ['ɜ:lɪə(r)]
If they had surrendered earlier
如果 他们 有 投降 早些时候

若早来降，

[tu:; tə] ['dʒɔɪntli] [sə'pɔ:t] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli]
To jointly support the royal family
到 共同 支持 这 皇家 家庭

共扶王室，

[hi:; hi] [wɪl] [nɒt] [lu:z] [hɪz; ɪz] ['taɪt(ə)] [əv; əv] ['mɑ:kwi:z] .
He will not lose his title of marquis .
他 将要 不是 失去 他的 标题 的 侯爵 。

当不失封侯之位。”

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 。

布曰：

" [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] , [pli:z] [step] [bæk] . "
" Prime Minister , please step back . "
" 主要的 部长 ， 请 步 后退 。”

“丞相且退，

" [ðɪs] [ɪz] [sti:l] ['əʊpən][tu:; tə] [dɪ'skʌʃ(ə)n] . "
" This is still open to discussion . "
" 这 是 仍然 打开 到 讨论 。”

尚容商议。”

[tʃɛn] [gɒŋ] , ['stændɪŋ] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] [klɒθ] , ['laʊdli] [kɜ:st; 'kɜ:sɪd] [kaʊ] [kaʊ] [æz; əz][ə; eɪ] ['treɪtə(r)] .
Chen Gong , standing beside the cloth , loudly cursed Cao Cao as a traitor .
陈 锣 ， 常设 旁 这 布 ， 高声 被诅咒的 曹 曹 作为 一个 叛徒 。

陈宫在布侧大骂曹操奸贼，

[æn; ən] ['ærəʊ] [strʌk] [hɪz; ɪz] ['bænə(r)] .
An arrow struck his banner .
一个 箭 击 他的 横幅 。

一箭射中其麾盖。

[kaʊ] [kaʊ] ['pɔɪntɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] [sed] [wɪð] [rɪ'zentmənt] :
Cao Cao pointed at the palace and said with resentment :
曹 曹 尖 在 这 宫殿 和 说 和 怨恨 。

操指宫恨曰：

[aɪ][sweə(r)][aɪ] [wɪl] [kɪl] [ju:; jʊ] !
I swear I will kill you !
我 发誓 我 将要 杀 你 ！

“吾誓杀汝！ ”

[hi:; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
He then led his troops to attack the city .
他 然后 引领 他的 军队 到 攻击 这 城市 。

遂引兵攻城。

[gɒŋ] [weɪbu:] [sed] :
Gong Weibu said :
锣 微步 说 。

宫谓布曰：

[kɑʊ] [kɑʊ] [keɪm] [frɒm; frəm][ə'fɑ:(r)] ,
Cao Cao came from afar ,
曹 曹 来了 从 远方 ,

“曹操远来，

[ðɪs] [mə'mentəm] ['kænɒt] [lɑ:st] .
This momentum cannot last .
这 势头 不能 最后的 .

势不能久。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [meɪ] [send] ['ɪnfəntri] [ænd; ʌnd]['kæv(ə)lri] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp] .
The general may send infantry and cavalry out of the camp .
这 一般的 可能 发送 步兵 和 骑兵 出去 的 这 营 .

将军可以步骑出屯于外，

[ðə; ði] ['pæləs] [gɑ:dʒ] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [tru:ps] [ɪn'saɪd] .
The palace guards the remaining troops inside .
这 宫殿 守卫 这 其余的 军队 里面 .

宫将余众闭守于内；

[kɑʊ] [kɑʊ] [ə'tækt] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] .
Cao Cao attacked the general .
曹 曹 遭到攻击 这 一般的 .

操若攻将军，

[gɒŋ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðeə(r)][rɪə(r)] ;
Gong led his troops to attack their rear ;
锣 引领 他的 军队 到 攻击 他们的 后部 ;

宫引兵击其背；

[ɪf] [ðeɪ] [kʌm] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
If they come to attack the city .
如果 他们 来 到 攻击 这 城市 .

若来攻城，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði]['reskju:] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] ;
The general came to the rescue from behind ;
这 一般的 来了 到 这 救援 从 在后面 ;

将军为救于后；

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ten] [deɪz] ,
In less than ten days ,
在 较少的 比 十 天 ,

不过旬日，

[kɑʊ] [kɑʊz] ['ɑ:mi] [ræn][aʊt] [ɒv; əv] [fu:d] .
Cao Cao's army ran out of food .
曹 曹的 军队 跑 出去 的 食物 .

操军食尽，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [dɪ'fi:tɪd] [ɪn][wʌn] [fel] [swu:p] ;
It can be defeated in one fell swoop ;
它 能 是 战败 在 一 跌倒 俯冲 ;

可一鼓而破；

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['pɪnsə(r)] ['mu:vmənt] .
This is a pincer movement .
这 是 一个 钳子 移动 .

此乃犄角之势也。”

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['æbsəluːtli] [raɪt] . "

" **You are absolutely right** . "

" 你 是 绝对地 正确的 . "

“公言极是。”

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] [tuː; tə][prɪ'peə(r)][hɪz; ɪz] ['mɪlətri] ['juːnɪfɔːm] .

He then returned to his residence to prepare his military uniform .

他 然后 返回 到 他的 住宅 到 准备 他的 军队 制服 .

遂归府收拾戎装。

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ˈwɪntə(r)][ænd; ɐnd][kəʊld] .

It was winter and cold .

它 曾是 冬天 和 寒冷的 .

时方冬寒，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] ['meni] ['piːp(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [brɪŋ] ['kɒtn] - ['pædɪd] [kləʊðz] .

He instructed that many people should bring cotton - padded clothes .

他 指示 那 许多 人们 应该 带来 棉布 - 带衬垫 衣服 .

分付从人多带绵衣，

[wen] [bʌz] [waɪf] , ['leɪdi] [jæn] , [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,

When Bu's wife , Lady Yan , heard of this ,

什么时候公共汽车 妻子 , 女士 严 , 听到 的 这 ,

布妻严氏闻之，

[hiː; hi] [ɑːskt] :

He asked :

他 问 :

出问曰：

[weə(r)] [duː; də][juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][gəʊ] ?

Where do you wish to go ?

在哪里 做 你 希望 到 去 ?

“君欲何往？”

[ðə; ði] [ˌprɒklə'meɪ(ə)n] [wɒz; wəz] [meɪd] [ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [tʃen] [ɡɔːŋz] [plæn] .

The proclamation was made in accordance with Chen Gong's plan .

这 公告 曾是 制成 在 根据 和 陈 锣的 计划 .

布告以陈宫之谋。

[jæn] [ʃiː] [sed] :

Yan Shi said :

严 史 说 :

严氏曰：

" [ðə; ði][ˈempərə(r)] [ɪn'trʌstɪd] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['sɪti] . "

" **The emperor entrusted the entire city** . "

" 这 皇帝 受托 这 全部的 城市 . "

“君委全城，

[dəʊ'neɪt] [waɪf]

Donate wife

捐 妻子

捐妻子，

[æn; ən] [ˈɑːmi] ['maːrtʃɪŋ] [faː(r)][frɒm; frəm] [həʊm] ,

An army marching far from home ,

一个 军队 行军 远的 从 家 ,

孤军远出，

[ɪf] ['eniθɪŋ] ['tʃeɪndʒɪz] ,

If anything changes ,

如果 任何事物 变化 ,

倘一旦有变，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] , [ə; eɪ] ['kɒŋkjʊbeɪn] , [biː; bi][ðə; ði] ['dʒenərəlz] [waɪf] ?
How could I , a concubine , be the general's wife ?
如何 可以 我 , 一个 妾 , 是 这 将军的 妻子 ?

妾岂得为将军之妻乎? ”

[buː] ['hezɪteɪtɪd] , [ʌndɪ'saɪdɪd] .
Bu hesitated , undecided .
布 犹豫了一下 , 未决定 .

布踌躇未决，

[ʃiː; ʃɪ][daɪd] [nɒt] [liːv] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] .
She did not leave for three days .
她 做过 不是 离开 为了 三 天 .

三日不出。

[ðə; ði] ['pæləs] [ə'tendənt] [sed] :
The palace attendant said :
这 宫殿 服务员 说 :

宫入见曰：

" [kaʊ] [kaʊz] ['ɑːmi] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [ɒn][ɔːl] [saɪdz] . "
" Cao Cao's army surrounded the city on all sides . "
" 曹 曹的 军队 包围 这 城市 在 全部 侧面 . "

“操军四面围城，

[ɪf] [juː; jʊ][doʊnt] [liːv] ['ɜːli]
If you don't leave early
如果 你 不 离开 早期的

若不早出，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] ['sʌfə(r)][frɒm; frəm][aɪ 'tiː] .
They will inevitably suffer from it .
他们 将要 不可避免地 遭受 从 它 .

必受其困。”

[buː] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

" [aɪ] [θɪŋk] [ɪts] ['betə(r)][tuː; tə] [steɪ] [pʊt][ðæn; ðən][tuː; tə] ['ventʃə(r)] [faː(r)] [ə'weɪ] . "
" I think it's better to stay put than to venture far away . "
" 我 思考 它是 更好的 到 停留 放 比 到 风险投资 远的 离开 . "

“吾思远出不如坚守。”

[ðə; ði] ['pæləs] [sed] :
The palace said :
这 宫殿 说 :

宫曰：

[aɪ] ['riːs(ə)ntli] [hɜːd] [ðæt] [kaʊ] [kaʊz] ['ɑːmi] [ɪz] [ʃɔːt] [ɒv; əv]['ræʃ(ə)nz] .
I recently heard that Cao Cao's army is short of rations .
我 最近 听到 那 曹 曹的 军队 是 短的 的 口粮 .

“近闻操军粮少，

[send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] - [tuː; tə] [rɪ'triːv] [aɪ 'tiː] .
Send someone to Xudu to retrieve it .
发送 某人 到 - 到 取回 它 .

遣人往许都去取，

[ˈsuːnə(r)] [ɔː(r)][ˈleɪtə(r)][aɪ 'tiː] [wɪl] [kʌm] .
Sooner or later it will come .
俄克拉荷马 或者 之后 它 将要 来 .

早晚将至。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][kæn; kən] [li:d] [erˈli:t; rˈli:t] [tru:ps] [tuː; tə] [kʌt] [ɒf] [ðeə(r)] [səˈplaɪ] [laɪnz] .
The general can lead elite troops to cut off their supply lines .
这 一般的 能 带领 精英 军队 到 切 离开 他们的 供应 线条 :
将军可引精兵往断其粮道。

[ðɪs] [plæn][ɪz] ['brɪliənt] .
This plan is brilliant .
这 计划 是 杰出的 :
此计大妙。”

[bu:] [rænz] [wɜ:dz]
Bu Ran's words
布 兰的 字
布然其言，

[hiː; hi] [went] [bæk] [ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd][təʊld][jæn] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
He went back inside and told Yan about the matter .
他 去 后退 里面 和 讲述 严 关于 这 事情 :
复入内对严氏说知此事。

[ˈleɪdi] [jæn] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Lady Yan wept and said :
女士 严 哭泣 和 说 :
严氏泣曰：

" [ɪf] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [gəʊz] [aʊt] ,
" If the general goes out ,
" 如果 这 一般的 去 出去 ,
“将军若出，

[tʃen] [gɒŋ] ,
Chen Gong ,
陈 锣 ,
陈宫、

[kʊd; kəd][dʒiː;erˈoʊ] - [hæv; həv] [held] [ðə; ði] [ˈsɪti] ?
Could Gao Shun'an have held the city ?
可以 高 - 有 握住 这 城市 ?
高顺安能坚守城池？

[ɪf] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ˈeni] [ˈerə(r)z] ,
If there are any errors ,
如果 那里 是 任何 错误 ,
倘有差失，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪˈɡrets] !
It's too late for regrets !
它是 也 晚的 为了 遗憾 !
悔无及矣！

[wen] [ai][wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] ,
When I was in Chang'an ,
什么时候 我 曾是 在 长安 ,
妾昔在长安，

[ɔ:lˈredi] [əˈbændənd] [baɪ][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl]
Already abandoned by the general
已经 弃 经过 这 一般的
已为将军所弃，

[ˈfɔ:tʃənətli] , [pæŋ] [ʃu:] [ˈsiːkrətli] [kept] [em ˈi:] [ˈhɪd(ə)n] .
Fortunately , Pang Shu secretly kept me hidden .
幸运的是 , 庞 舒 偷偷 保留 我 隐 :
幸赖庞舒私藏妾身，

[tuː; tə][biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə][riːjuˈnaɪt] [wɪð] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [əˈgen] ；
To be able to reunite with the general again ；
到 是 有能力的 到 团聚 和 这 一般的 再次 ；

再得与将军相聚；

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt][hiː; hi] [wʊd] [əˈbændən][hɪz; ɪz][ˈkɒŋkjubəɪn] [naʊ] ？
Who would have thought that he would abandon his concubine now ？
WHO 会 有 想法 那 他 会 放弃 他的 妾 现在 ？

孰知今又弃妾而去乎？

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz][ə; eɪ] [braɪt] [ˈfjuːtʃə(r)] [əˈhed] [ɒv; əv][hɪm] ．
The general has a bright future ahead of him ．
这 一般的 有 一个 明亮的 未来 前方 的 他 ．

将军前程万里，

[pliːz] [duː; də][nɒt] [θɪŋk] [ɒv; əv][em ˈiː] ！
Please do not think of me ！
请 做 不是 思考 的 我 ！

请勿以妾为念！ ”

[hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] [ænd; ənd] [wept] [ˈbɪtəli] ．
He finished speaking and wept bitterly ．
他 完成的 请讲 和 哭泣 苦涩地 ．

言罢痛哭。

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] ， [buː][wɒz; wəz] [ˈtrʌblɪd] [ænd; ənd] [ʌndɪˈsaɪdɪd] ．
Upon hearing this , Bu was troubled and undecided ．
之上 听力 这 ， 布 曾是 麻烦 和 未决定 ．

布闻言愁闷不决，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [dɪˈaʊ] [tʃɑːn] ．
He went to inform Diao Chan ．
他 去 到 通知 刁 陈 ．

入告貂蝉。

[dɪˈaʊ] [tʃɑːn] [sed] ；
Diao Chan said ；
刁 陈 说 ；

貂蝉曰：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði] [dɪˈsɪzɪnz] ． "
" The general and I will make the decisions ． "
" 这 一般的 和 我 将要 制作 这 决策 ． "

“将军与妾作主，

[duː; də][nɒt] [ˈventʃə(r)] [aʊt] [ˈlaɪtli] ．
Do not venture out lightly ．
做 不是 风险投资 出去 轻轻 ．

勿轻身自出。”

[buː] [sed] ；
Bu said ；
布 说 ；

布曰：

" [juː; jʊ][hæv; həv][nəʊ] [ˈwʌrɪs] ． "
" You have no worries ． "
" 你 有 不 担忧 ． "

“汝无忧虑。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][ˈhælbɜːd] ．
I have a halberd ．
我 有 一个 戟 ．

吾有画戟、

[red] [heə(r)] ,
Red Hare ,
红色的 野兔 ,

赤兔马，

[hu:] [dɛəz] [tu:; tə] [kʌm] [nɪə(r)][em 'i:] !
Who dares to come near me !
WHO 敢于 到 来 靠近 我 ！

谁敢近我！ ”

[ðen] [hi:; hi] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə] [tʃen] [gɒŋ] :
Then he went out and said to Chen Gong :
然后 他 去 出去 和 说 到 陈 锣 :

乃出谓陈宫曰：

" [wen] [ðə; ði] [prə'vɪz(ə)nz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['ɑ:mi] [ə'raɪv] ,
" **When the provisions for the army arrive ,**
" 什么时候 这 条款 为了 这 军队 到达 ,
“操军粮至者，

[aɪ 'ti:][ɪz] [dɪ'sepʃn] .
It is deception .
它 是 欺骗 .

诈也。

[mə'nɪpjuleɪt] ['meni] [trɪks] ,
Manipulate many tricks ,
操纵 许多 技巧 ,

操多诡计，

[aɪ] [deəd] [nɒt] [mu:v] .
I dared not move .
我 敢于 不是 移动 .

吾未敢动。”

[ˈpæləs] ['eksɪt] ,
Palace exit ,
宫殿 出口 ,

宫出，

[hi:; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

" [wi:; wi] [wɪl] [daɪ] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['berɪəl] [pleɪs] ！ "
" **We will die without a burial place !** "
" 我们 将要 死 没有 一个 葬礼 地方 ！ "

“吾等死无葬身之地矣！ ”

[səʊ][bu:] [steɪd] [ɪn'dɔ:z] [ɔ:l] [deɪ] .
So Bu stayed indoors all day .
所以 布 入住 室内 全部 天 .

布于是终日不出，

[ˈəʊnli] [wɪð] [jæn] [ʃi:]
Only with Yan Shi
仅有的 和 严 史

只同严氏、

[dɪ'ɑʊ] [tʃɑ:n] [dræŋk] [waɪn] [tu:; tə] [rɪ'li:v] [hɜ:(r); hə(r)] ['bɔ:dəm] .
Diao Chan drank wine to relieve her boredom .
刁 陈 喝 葡萄酒 到 缓解 她 无聊 .

貂蝉饮酒解闷。

[ˈstrætədʒɪst] [tʃʊ] [es ˈaɪ] ,
Strategist Xu Si ,
战略家 徐 硅 ,

谋士许汜、

[wæŋ] [kaɪ] [went] [tuː; tə] [siː] [buː] .
Wang Kai went to see Bu .
王 凯 去 到 看 布 .

王楷入见布，

[ðə; ði] [plæn] [wɒz; wəz] [prəˈpəʊzd] :
The plan was proposed :
这 计划 曾是 建议的 :

进计曰：

[juˈɑːn] [ʃuː] [ɪz] [ˈkʌrəntli] [ɪn] [hwaɪˈnɑːn] .
Yuan Shu is currently in Huainan .
元 舒 是 现在 在 淮南 .

今袁术在淮南，

[ɪts] [məˈmentəm] [hæz; həz] [ˈɡreɪtli] [ɪnˈkriːst] .
Its momentum has greatly increased .
它是 势头 有 非常 增加 .

声势大振。

[ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [hæd; həd] [wʌns] [biːn] [ɪnˈɡeɪdʒd] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] .
The general had once been engaged to her .
这 一般的 有 一次 到过 已订婚的 到 她 .

将军旧曾与彼约婚，

[waɪ] [nɒt] [siːk] [aɪ ˈtiː] [əˈɡen] [naʊ] ?
Why not seek it again now ?
为什么 不是 寻找 它 再次 现在 ?

今何不仍求之？

[ɪf] [ðeə(r)] [truːps] [əˈraɪv] ,
If their troops arrive ,
如果 他们的 军队 到达 ,

彼兵若至，

[ə; eɪ] [ˈpɪnsə(r)] [əˈtæk] [frɒm; frəm] [bəʊθ] [ɪnˈsaɪd] [ænd; ænd] [aʊtˈsaɪd] ,
A pincer attack from both inside and outside ,
一个 钳子 攻击 从 两个都 里面 和 外部 ,

内外夹攻，

[kaʊ] [kaʊ] [ɪz] [nɒt] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] .
Cao Cao is not difficult to defeat .
曹 曹 是 不是 难的 到 击败 .

操不难破也。

[kloʊθ] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [plæn] ,
Cloth followed his plan ,
布 随后 他的 计划 ,

布从其计，

[raɪt] [ə; eɪ] [ˈletə(r)] [ɪˈmiːdiətli] .
Write a letter immediately .
写 一个 信 立即地 .

即日修书，

[səʊ] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [went] [əˈhed] .
So the two of them went ahead .
所以 这 二 的 他们 去 前方 .

就着二人前去。

[tʃʊ][,es 'aɪ] [sed] :
Xu Si said :
徐 硅 说 :

许汜曰：

" [,aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi] [best] [ɪf] [æn; ən] ['ɑːmi] [led] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] . "
" It would be best if an army led the way to break through . "
" 它 会 是 最好的 如果 一个 军队 引领 这 方式 到 休息 通过 . "

“须得一军引路冲出方好。”

[ˈɔːdə(r)] [ʒɑːŋ] [ljɑʊ] ,
Order Zhang Liao ,
命令 张 廖 ,

布令张辽、

[ˈheɪ] [mɛŋ] [led] [tuː] [ˈsəʊldʒəz] , [iːtʃ] [wið] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
Hao Meng led two soldiers , each with a thousand men .
郝 孟 引领 二 士兵 , 每个 和 一个 千 男人 :

郝萌两个引兵一千，

[send] [ðem; ðəm] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɑːs] .
Send them out of the pass .
发送 他们 出去 的 这 经过 :

送出隘口。

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ðə; ði] ['sekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] .
It was the second watch of the night .
它 曾是 这 第二 手表 的 这 夜晚 :

是夜二更，

[ʒɑːŋ] [ljɑʊ] [wɒz; wəz] [ɪn] [frʌnt] .
Zhang Liao was in front .
张 廖 曾是 在 正面 :

张辽在前，

[ˈheɪ] [mɛŋ] [wɒz; wəz] [bɪ'hɑɪnd] .
Hao Meng was behind .
郝 孟 曾是 在后面 :

郝萌在后，

[prə'tekt] [tʃʊ][,es 'aɪ] ,
Protect Xu Si ,
保护 徐 硅 ,

保着许汜、

[wæŋ] [kaɪ] [tʃɑːdʒd] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] .
Wang Kai charged out of the city .
王 凯 带电 出去 的 这 城市 :

王楷杀出城去。

[ˈpɑːsɪŋ] [θruː] [ʃuː'ɑːn'deɪ] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Passing through Xuande Village ,
通过 通过 宣德 村庄 ,

抹过玄德寨，

[ðə; ði] ['dʒenərəlz] [kʊd; kəd] [nɒt] [kætʃ] [ʌp] .
The generals could not catch up .
这 将军们 可以 不是 抓住 向上 :

众将追赶不及，

[wiː; wi] [hæv; həv] [pɑːst] [ðə; ði] [pɑːs] .
We have passed the pass .
我们 有 通过了 这 经过 :

已出隘口。

[ˈheɪə] [ˈmɛŋ] [ˈlɛd] [ˈfaɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)] ,
Hao Meng led five hundred people ,
郝 孟 引领 五 百 人们 ,

郝萌将五百人，

[wɪð] [tʃʊ] [ˈes ˈaɪ] ,
With Xu Si ,
和 徐 硅 ,

跟许汜、

[wæŋ] [kaɪ] [dɪˈpɑːtɪd] .
Wang Kai departed .
王 凯 已离开 .

王楷而去。

[ʒɑːŋ] [lɿəʊ] [ˈlɛd] [ˈhɑːf] [ˈɒv; əv] [ˈhɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [ˈbæk] .
Zhang Liao led half of his army back .
张 廖 引领 一半 的 他的 军队 后退 .

张辽引一半军回来，

[wen] [ðeɪ] [ˈriːtʃt] [ðə; ði] [ˈpɑːs] ,
When they reached the pass ,
什么时候 他们 达到 这 经过 ,

到隘口时，

[jʌŋ] [tʃɑːŋ] [ˈstɒpt] [hɪm] .
Yun Chang stopped him .
云 张 停止 他 .

云长拦住。

[bɪˈfɔː(r)] [ðeɪ] [ˈiːv(ə)n] [ˈklæʃ] ,
Before they even clashed ,
前 他们 甚至 冲突 ,

未及交锋，

[ˌdʒiːˈeɪʊʃ] [jʌŋ] [ˈlɛd] [ˈhɪz; ɪz] [ˈtruːps] [aʊt] [ˈɒv; əv] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [ˈprəˈvaɪd] [rɪˈliːf] .
Gao Shun led his troops out of the city to provide relief .
高 回避 引领 他的 军队 出去 的 这 城市 到 提供 宽慰 .

高顺引兵出城救应，

[ðev] [muːvd] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They've moved into the city .
他们有 已搬 进入 这 城市 .

接入城中去了。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [tʃʊ] [ˈes ˈaɪ] ,
Now , let's talk about Xu Si ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 徐 硅 ,

且说许汜、

[wæŋ] [kaɪ] [əˈraɪvd] [ɪn] [ʃaʊtʃən] .
Wang Kai arrived in Shouchun .
王 凯 到达的 在 寿春 .

王楷至寿春，

[ˈpeɪɪŋ] [rɪˈspekts] [tuː; tə] [juˈɑːn] [ʃuː] ,
Paying respects to Yuan Shu ,
付费 尊重 到 元 舒 ,

拜见袁术，

[ðə; ði] [ˈletə(r)] [ɪz] [ˈpriːzɛntɪd] .
The letter is presented .
这 信 是 呈现 .

呈上书信。

[ðə; ði] [tek'ni:k] [sez] :
The technique says :
这 技术 说道 :

术曰:

" [ðə; ði][fɔ:mə(r)] [kɪld] [maɪ] ['mɪ(ə)n] . "
" The former killed my mission . "
" 这 以前的 被杀 我的 使命 . "

“前者杀吾使命，

[bleɪm] [maɪ] ['mæɪɪdʒ] !
Blame my marriage !
责备 我的 婚姻 !

赖我婚姻!

[naʊ] [ju:; jʊ] [kʌm] [tu:; tə][ɪn'kwæɪə(r)] [ə'gen] .
Now you come to inquire again .
现在 你 来 到 查询 再次 :

今又来相问，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也? ”

[fæn] [sed] :
Fan said :
扇子 说 :

汜曰:

" [ðɪs] [wɒz; wəz] [dju:] [tu:; tə] [kaʊ] [kaʊz] ['tretʃərəs] [ski:m] . "
" This was due to Cao Cao's treacherous scheme . "
" 这 曾是 到期的 到 曹 曹的 奸诈 方案 . "

“此为曹操奸计所误，

[aɪ] [həʊp] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] [wɪl] [kən'sɪdə(r)] [ðɪs] ['keəfəli] .
I hope Your Majesty will consider this carefully .
我 希望 你的 威严 将要 考虑 这 小心 .

愿明上详之。”

[ðə; ði] [tek'ni:k] [sez] :
The technique says :
这 技术 说道 :

术曰:

" [jɔ:(r); jə(r)] [lɔ:d] [ɪz] [nɒt] [ɪn][d'aɪə(r)] [streɪts] [brɪ'kəz; brɪ'kɒz][əv; əv] [kaʊ] [kaʊz] [tru:ps] . "
" Your lord is not in dire straits because of Cao Cao's troops . "
" 你的 主 是 不是 在 可怕的 海峡 因为 的 曹 曹的 军队 . "

“汝主不因曹兵困急，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi] ['pɒsəbli] [gɪv] [hɪz; ɪz] ['dɔ:tə(r)] [tu:; tə][em'i:] ?
How could he possibly give his daughter to me ?
如何 可以 他 可能 给 他的 女儿 到 我 ?

岂肯以女许我? ”

[kaɪ] [sed] :
Kai said :
凯 说 :

楷曰:

" [ɪf] [ðə; ði][em'pəɪə(r)] [dʌz] [nɒt] [kʌm] [tu:; tə][aʊə(r)][eɪd] [naʊ] ,
" If the emperor does not come to our aid now ,
" 如果 这 皇帝 做 不是 来 到 我们的 援助 现在 ,

“明上今不相救，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði][lɪps][ɑː(r); ə(r)] [ɡɒn] , [ðə; ði] [tiːθ] [wɪl] [biː; bi][kəʊld] .
Fearing that if the lips are gone , the teeth will be cold .
恐惧 那 如果 这 嘴唇 是 已消失 , 这 牙齿 将要 是 寒冷的 .
恐唇亡齿寒,

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [waɪz] [ˈruːlə(r)][ˈaɪðə(r)] .
This is not a blessing for the wise ruler either .
这 是 不是 一个 祝福 为了 这 明智的 统治者 任何一个 .
亦非明上之福也。”

[ðə; ði] [tekˈniːk] [sez] :
The technique says :
这 技术 说道 :

术曰:
" [ˈfɛŋˈʃiæn] [ɪz] [ˈfɪk(ə)l] [ænd; ənd] [ʌnˈtrʌstwɜːðɪ] . "
" Fengxian is fickle and untrustworthy . "
" 奉贤 是 反复无常 和 不可信赖的 . "
“奉先反复无信，

[juː; jʊ][kæn; kən] [send] [ðə; ði][gɜːl] [fɜːst] .
You can send the girl first .
你 能 发送 这 女孩 第一的 .
可先送女，

[ðen] [send] [truːps] .
Then send troops .
然后 发送 军队 .
然后发兵。”

[tʃʊ][es ˈaɪ] ,
Xu Si ,
徐 珪 ,
许汜、

[wæŋ] [kaɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
Wang Kai had no choice but to take his leave .
王 凯 有 不 选择 但 到 拿 他的 离开 .
王楷只得拜辞，

[kʌm] [bæk] [wɪð] [ˈheɪp] [mɛŋ] .
Come back with Hao Meng .
来 后退 和 郝 孟 .

和郝萌回来。
[əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈvɪlɪdʒ]
Arrive at the edge of Xuande Village
到达 在 这 边缘 的 宣德 村庄

到玄德寨边，

[fæn] [sed] :
Fan said :
扇子 说 :

汜曰:
" [aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt][ədˈvaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [spend] [ðə; ði] [ˈdeɪtaɪm] . "
" It is not advisable to spend the daytime . "
" 它 是 不是 建议 到 花费 这 白天 . "
“日间不可过。

[ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] , [wiː; wi][ænd; ənd][aɪ] [went] [fɜːst] .
In the middle of the night , we and I went first .
在 这 中间 的 这 夜晚 , 我们 和 我 去 第一的 .
夜半吾二人先行，

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈheɪə] [ˈkʌvəd] [ðə; ði][riə(r)] .
General Hao covered the rear .
一般的 郝 涵盖 这 后部 .

郝将军断后。”

[ðə; ði] [diˈskʌʃ(ə)n] [hæz; həz] [bi:n] [kəmˈplɪtɪd] .
The discussion has been completed .
这 讨论 有 到过 完全的 .

商量停当。

[ˈpɑ:sɪŋ] [θru:] [ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [æt; ət] [naɪt] ,
Passing through Xuande Village at night ,
通过 通过 宣德 村庄 在 夜晚 ,

夜过玄德寨，

[tʃʊ][,es ˈaɪ] ,
Xu Si ,
徐 硅 ,

许汜、

[wæŋ] [kai] [went] [ðeə(r)] [fɜ:st] .
Wang Kai went there first .
王 凯 去 那里 第一的 .

王楷先过去了。

[ˈheɪə] [mɛŋ] [wɒz; wəz][ɒn][hɪz; ɪz] [wei] .
Hao Meng was on his way .
郝 孟 曾是 在 他的 方式 .

郝萌正行之次，

[zɑ:ŋ] [,ef i: ˈaɪ] [left] [ðə; ði] [ˈstrɒŋhəʊld] [tu:; tə] [blɒk] [ðə; ði][rəʊd] .
Zhang Fei left the stronghold to block the road .
张 费 左边 这 据点 到 堵塞 这 路 .

张飞出寨拦路。

[ˈheɪə] [mɛŋ] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [bləʊz] [ɪn][dʒʌst][wʌn] [ɪksˈtʃeɪndʒ] .
Hao Meng exchanged blows in just one exchange .
郝 孟 交换 打击 在 只是 一 交换 .

郝萌交马只一合，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [əˈlaɪv][baɪ] [zɑ:ŋ] [,ef i: ˈaɪ] .
He was captured alive by Zhang Fei .
他 曾是 捕获 活 经过 张 费 .

被张飞生擒过去，

[ðə; ði][faɪv] [ˈhʌndrəd] [mɛn][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [kɪld] [ænd; ənd] [ˈskætəd] .
The five hundred men were all killed and scattered .
这 五 百 男人 是 全部 被杀 和 疏散 .

五百人马尽被杀散。

[zɑ:ŋ] [,ef i: ˈaɪ] [ˈesko:tɪd] [ˈheɪə] [mɛŋ] [tu:; tə] [si:] [ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] .
Zhang Fei escorted Hao Meng to see Xuande .
张 费 护送 郝 孟 到 看 宣德 .

张飞解郝萌来见玄德，

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ][wɒz; wəz] [ˈesko:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði][meɪn][kæmp][tu:; tə] [si:] [kɑʊ] [kɑʊ] .
Xuande was escorted to the main camp to see Cao Cao .
宣德 曾是 护送 到 这 主要的 营 到 看 曹 曹 .

玄德押往大寨见曹操。

[ˈheɪb] - [ðen] [təʊld] [hɪm] [əˈbaʊt] [hɜː(r); hə(r)] [rɪˈkwest] [fɔː(r); fə(r)] [help] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] [ˈbʃə(r)]
Hao Mengbei then told him about her request for help and her offer
郝 孟备 然后 讲述 他 关于 她 要求 为了 帮助 和 她 提供
[ɒv; əv] [ˈmæɪɪdʒ] .
of marriage .
的 婚姻 :

郝萌备说求救许婚一事。

[kaʊ] [wɒz; wəz] [ˈfʊəriəs] .
Cao was furious .
曹 曾是 狂怒 :

操大怒，

[ˈheɪb] [mɛŋ] [wɒz; wəz] [bɪˈhedɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [geɪt] .
Hao Meng was beheaded at the military gate .
郝 孟 曾是 斩首 在 这 军队 门 :

斩郝萌于军门，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [kənˈveɪ] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈvɪlɪdʒ] .
A messenger was sent to convey the message to each village .
一个 信使 曾是 发送 到 传达 这 信息 到 每个 村庄 :

使人传谕各寨，

[biː; bi] [ˈkeəf(ə)] [ɒn] [dɪˈfens] :
Be careful on defense :
是 小心 在 防御 :

小心防守：

[ɪf] [ˈeniwʌn] [ˈmænɪdʒɪz] [tuː; tə] [get] [pɑːst] [lyː] [buː] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈsəʊldʒəz] . . .
If anyone manages to get past Lü Bu and his soldiers . . .
如果 任何人 管理 到 得到 过去的 鲁 布 和 他的 士兵 . . .

如有走透吕布及彼军士者，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [delt] [wɪð] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ˈmɪlətri] [lɔː] .
He was dealt with according to military law .
他 曾是 已处理 和 根据 到 军队 法律 :

依军法处治。

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈterɪfaɪd] .
The villages were terrified .
这 村庄 是 恐惧 :

各寨悚然。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [kæmp] .
Xuande returned to camp .
宣德 返回 到 营 :

玄德回营，

[dɪˈspætʃ] [ænd; ənd] [kənˈtrəʊl]
Dispatch and control
派遣 和 控制

分付关、

[ʒɑːŋ] [sed] :
Zhang said :
张 说 :

张曰：

" [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] [strəˈtiːdʒɪk] [ləʊˈkeɪʃn] [ɪn] [ˌhwɑɪˈnɑːn] . "
" **We are in a strategic location in Huainan** . "
" 我们 是 在 一个 战略 地点 在 淮南 . "

“我等正当淮南冲要之处。

[ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] , [ˌjuː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] [ˈkeəf(ə)l] .
Second brother , you must be careful .
第二 兄弟 , 你 必须 是 小心 .

二弟切宜小心在意，

[duː; də][nɒt] [ˌdisəˈbeɪ] [kəʊ] [kaʊz] [ˈɔːdərs] .
Do not disobey Cao Cao's orders .
做 不是 违 曹 曹的 订单 .

勿犯曹公军令。”

[ˌef iː ˈaɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :

飞曰：

" [wiː; wi] [ˈkæptʃəd] [ə; eɪ] [θiːf] [ˈdʒen(ə)rəl] . "
" **We captured a thief general .** "
" 我们 捕获 一个 贼 一般的 . "

“捉了一员贼将，

[kəʊ] [kəʊ] [dɪd] [nɒt] [ˈɒfə(r)] [ˈeni] [preɪz] .
Cao Cao did not offer any praise .
曹 曹 做过 不是 提供 任何 称赞 .

操不见有甚褒赏，

[bʌt; bət] [ɪnˈsted] , [ˌaɪ ˈtiː] [skeəd] [ˌem ˈiː] .
But instead , it scared me .
但 反而 , 它 害怕的 我 .

却反来吓，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[ˌuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[nəʊ] .
No .
不 .

“非也。

[kəʊ] [kəʊ] [kəˈmɑːnd] [ˈmeni] [ˈɑːmɪz] ,
Cao Cao commanded many armies ,
曹 曹 命令 许多 军队 ,

曹操统领多军，

[nɒt] [ɪn] [əˈkɔːd(ə)ns] [wɪð] [ˈmɪlətri] [ˈɔːdərs] ,
Not in accordance with military orders ,
不是 在 根据 和 军队 订单 ,

不以军令，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [kənˈvɪns] [ˈpiːp(ə)l] ?
How can I convince people ?
如何 能 我 说服 人们 ?

何能服人？

[ˈbrʌðə(r)] , [duː; də][nɒt] [əˈfend] [hɪm] .
Brother , do not offend him .
兄弟 , 做 不是 得罪 他 .

二弟勿犯之。”

[kləʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ʒɑ:ŋ] [ə'gri:d] [ænd; ənd] [wɪð'dru:] .
Zhang agreed and withdrew .
张 同意 和 退出 .

张应诺而退。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [tʃʊ][,es 'aɪ] ,
Now , let's talk about Xu Si ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 徐 硅 ,

却说许汜、

[wænŋ] [kaɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [si:] [ly:][bu:] .
Wang Kai returned to see Lü Bu .
王 凯 返回 到 看 鲁 布 .

王楷回见吕布，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ju'ɑ:n] [fʊ:] [fɜ:st] [dɪ'zaɪəd] [ə; eɪ] ['wʊmən] .
It is said that Yuan Shu first desired a woman .
它 是 说 那 元 舒 第一的 想要的 一个 女士 .

具言袁术先欲得妇，

[ðen] [ðeɪ] [reɪzɪd] [æn; ən] ['ɑ:mi] [tu:; tə] ['reskju:] [ðem; ðəm] .
Then they raised an army to rescue them .
然后 他们 提高 一个 军队 到 救援 他们 .

然后起兵救援。

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

[haʊ] [fʊd; ʃəd] [wi:; wi] [send] [,aɪ 'ti:] ?
How should we send it ?
如何 应该 我们 发送 它 ?

“如何送去？”

[fæn] [sed] :
Fan said :
扇子 说 :

汜曰：

" ['heɪ] [mɛŋ] [hæz; həz] [bi:n] ['kæptʃəd] . "
" Hao Meng has been captured . "
" 郝 孟 有 到过 捕获 . "

“今郝萌被获，

[kaʊ] [kaʊ] [mʌst; məst] [nəʊ] [maɪ] ['fi:lɪŋz] .
Cao Cao must know my feelings .
曹 曹 必须 知道 我的 情怀 .

操必知我情，

[meɪk] [ˌprepə'reɪʃ(ə)nɪz] [ɪn] [əd'vɑ:ns] .
Make preparations in advance .
制作 准备工作 在 进步 .

预作准备。

[ɪf] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæd; həd] [nɒt] ['pɜ:sənəli] ['eskɔ:tɪd] [ðem; ðəm] . . .
If the general had not personally escorted them . . .
如果 这 一般的 有 不是 亲自 护送 他们 . . .

若非将军亲自护送，

[hu:] [kæn; kən] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:klmənt] ?
Who can break through the encirclement ?
WHO 能 休息 通过 这 包围 ?

谁能突出重围？ ”

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

" [send] [aɪ 'ti:] [tə'dei] . "
" Send it today . "
" 发送 它 今天 . "

“今日便送去，

[haʊ] ? "
how ? "
如何 ? "

如何？ ”

[fæn] [sed] :
Fan said :
扇子 说 :

汜曰：

" [tə'dei] [ɪz][ðə; ði] [dei] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪnɔ: 'spiʃəs] [gɒd] . "
" Today is the day of the inauspicious god . "
" 今天 是 这 天 的 这 不祥 上帝 . "

“今日乃凶神值日，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [nɒt] [gəʊ] .
You must not go .
你 必须 不是 去 :

不可去。

[gʊd] [lʌk] [tə'mɒrəʊ] ,
Good luck tomorrow ,
好的 运气 明天 ,

明日大利，

[aɪ 'ti:][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)][tu:; tə][ju:z][ðə; ði] [dɒg] (-) .
It is advisable to use the Dog (戌) .
它 是 建议 到 使用 这 狗 (-) .

宜用戌、

[haɪ] ['aʊə(r)] ([naɪn] - - [pi: 'em]) .
Hai hour (9 - 11 PM) .
嗨 小时 (9 - - 下午) .

亥时。”

[bu:] [mɪŋ] [ʒɑ:ŋ] [ljao] ,
Bu Ming Zhang Liao ,
布 明 张 廖 ,

布命张辽、

[dʒi:er'əʊ] [ʃʌn] :
Gao Shun :
高 回避 :

高顺：

" [li:d] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] , "
" Lead three thousand troops , "
" 带领 三 千 军队 , "

“引三千军马，

[ə'reɪndʒ] [ə; eɪ][kɑ:(r)] ;

Arrange a car ;
安排 一个 车 ;

安排小车一辆；

[aɪ] ['pɜ:sənəli] ['eskɔ:tid] [hɪm] [tu:] ['hʌndrəd] [maɪlz] [ə'weɪ] .

I personally escorted him two hundred miles away .
我 亲自 护送 他 二 百 英里 离开 .

我亲送至二百里外，

[bʌt; bət][aɪ] [sent] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju:; jʊ][tu:; tə][drɪ'lvə(r)][aɪ 'ti:] .

But I sent the two of you to deliver it .
但 我 发送 这 二 的 你 到 递送 它 .

却使你两个送去。”

[ə'raʊnd] ['mɪdnɑɪt] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [naɪt]

Around midnight the following night
大约 午夜 这 下列的 夜晚

次夜二更时分，

[ly:][bu:] [ræpt] [ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn] ['kɒtn] .

Lǔ Bu wrapped the woman in cotton .
鲁 布 包装 这 女士 在 棉布 .

吕布将女以绵缠身，

[ræp] [wɪð] ['ɑ:mə(r)]

Wrap with armor
裹 和 盔甲

用甲包裹，

['kæri] [aɪ 'ti:][ɒn][jɔ:(r); jə(r)] [bæk]

Carry it on your back
携带 它 在 你的 后退

负于背上，

[hi:; hi] [pɪkt] [ʌp][hɪz; ɪz] ['hælbɜ:sd] [ænd; ənd] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .

He picked up his halberd and mounted his horse .
他 挑选 向上 他的 戟 和 安装 他的 马 .

提戟上马。

['əʊpən][ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] .

Open the city gates .
打开 这 城市 大门 .

放开城门，

[bu:][wɒz; wəz][ðə; ði] [fɜ:st] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] ['sɪti] .

Bu was the first to leave the city .
布 曾是 这 第一的 到 离开 这 城市 .

布当先出城，

[ʒɑ:ŋ] [lɪɑʊ] ,

Zhang Liao ,
张 廖 ,

张辽、

[dʒi:,eɪ'əʊ] [ʌn] ['fɒləʊd] .

Gao Shun followed .
高 回避 随后 .

高顺跟着。

[ðeɪ] [wɪl] [ə'raɪv] [æt; ət][ju:'ɑ:n'deɪ] ['vɪlɪdʒ] [nekst] .

They will arrive at Xuande Village next .
他们 将要 到达 在 宣德 村庄 下一个 .

将次到玄德寨前，

[ə; eɪ] ['drʌmbi:t] ,
A drumbeat ,
一个 鼓声 ,

一声鼓响，

[kləʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ʒɑ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [blɒkt] [ðeə(r)][pɑ:θ] .
Zhang and his companion blocked their path .
张 和 他的 伴侣 已屏蔽 他们的 小路 .

张二人拦住去路，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

[dʊʊnt][gəʊ] !
Don't go !
不 去 !

休走！

" [bu:] [hæz; həz][nəʊ] [wɪl] [tu:; tə] [faɪt] . "
" Bu has no will to fight . "
" 布 有 不 将要 到 斗争 . "

“布无心恋战，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)]['əʊnli] [kən'sɜ:nd] [wɪð] ['meɪkɪŋ] [ðeə(r)] [wei] [aʊt] .
They were only concerned with making their way out .
他们 是 仅有的 担心的 和 制作 他们的 方式 出去 .

只顾夺路而行。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ['pɜ:sənəli] [led][æn; ən] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [ə'tæk] .
Xuande personally led an army to attack .
宣德 亲自 引领 一个 军队 到 攻击 .

玄德自引一军杀来，

[ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] [klæʃ] .
The two armies clashed .
这 二 军队 冲突 .

两军混战。

[ɔ:l'ðəʊ] [ly:][bu:][wɒz; wəz] [breɪv] ,
Although Lü Bu was brave ,
虽然 鲁 布 曾是 勇敢的 ,

吕布虽勇，

[ɪn][ðə; ði][end] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [baʊnd] [tu:; tə][ə; eɪ] ['wʊmən] .
In the end , he was bound to a woman .
在 这 结尾 , 他 曾是 边界 到 一个 女士 .

终是缚一女在身上，

[aɪ][fɪə(r)][ðeə(r)] [meɪ] [bi:; bi][ɪndʒəri] .
I fear there may be injury .
我 害怕 那里 可能 是 受伤 .

只恐有伤，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:klmənt] .
They dared not break through the encirclement .
他们 敢于 不是 休息 通过 这 包围 .

不敢冲突重围。

[tʃʊ] [hwa:ŋ] ,
Xu Huang ,
徐 黄 ,

后面徐晃、

[tʃʊ] [tʃu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [tʃɑ:dʒd] [ɪn] .
Xu Chu and his men charged in .
徐 楚 和 他的 男人 带电 在 .

许褚皆杀来，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɔ:l] [ˈʌʊtɪd] :
The soldiers all shouted :
这 士兵 全部 喊叫 :

众军皆大叫曰：“

[doʊnt] [li:v] , [ˈlʌ; lu:] [bu:] !
Don't leave , Lu Bu !
不 离开 , 鲁 布 !

不要走了吕布！

" [bu:][dʒi:'æn'dʒu:n] [keɪm] [tu:] [ˈheɪstɪli] . "
" Bu Jianjun came too hastily . "
" 布 建军 来了 也 草草 . "

“布见军来太急，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪ'tri:t] [bæk] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They had no choice but to retreat back into the city .
他们 有 不 选择 但 到 撤退 后退 进入 这 城市 .

只得仍退入城。

[fu:'ɑ:n'deɪ] [wɪð'dru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Xuande withdrew his troops .
宣德 退出 他的 军队 .

玄德收军，

[tʃʊ] [hwa:ŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)z] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] [kæmps] .
Xu Huang and the others returned to their respective camps .
徐 黄 和 这 其他的 返回 到 他们的 各自 营地 .

徐晃等各归寨，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt][ˈi:v(ə)n][get][tu:; tə][ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ɒv; əv][,aɪ 'ti:] .
They didn't even get to the bottom of it .
他们 没有 甚至 得到 到 这 底部 的 它 .

端的不曾走透一个。

[ly:][bu:] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Lü Bu returned to the city .
鲁 布 返回 到 这 城市 .

吕布回到城中，

[ˈfi:lɪŋ] [dɪ'prest]
Feeling depressed
感觉 郁闷

心中忧闷，

[,aɪ 'ti:][wəz; wəz][dʒʌst] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
It was just drinking .
它 曾是 只是 喝 .

只是饮酒。

[ˈmi:nwaɪl] , [kəʊ] [kəʊ] [ə'tækt] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Meanwhile , Cao Cao attacked the city .
同时 , 曹 曹 遭到攻击 这 城市 .

却说曹操攻城，

[,aɪˈti:] [ˈhæznt] [reɪnd] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [mʌnθs] .
It hasn't rained for two months .
它 还没有 下雨了 为了 二 几个月 :

两月不下。

[ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈpɔ:tɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :

忽报:

" [ʒɑ:ŋ] [jæŋ] , [ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [ɒv; əv] [hæˈnɔɪ] , [led] [tru:ps] [tu:; tə] [ðə; ði] [i:st] [ˈmɑ:kɪt] . "
" Zhang Yang , the governor of Hanoi , led troops to the East Market . "
" 张 杨 , 这 州长 的 河内 , 引领 军队 到 这 东方 市场 . "

“河内太守张杨出兵东市，

[hi:; hi] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [seɪv] [ly:] [bu:] ;
He wanted to save Lü Bu ;
他 通缉 到 节省 鲁 布 ;

欲救吕布；

[hɪz; ɪz] [səˈbɔ:dɪnət] [jæŋ] [ju:] [kɪld] [hɪm] .
His subordinate Yang Chou killed him .
他的 下属 杨 周 被杀 他 .

部将杨丑杀之，

[hi:; hi] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [ˈɒfə(r)] [hɪz; ɪz] [hed] [tu:; tə] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
He wanted to offer his head to the Prime Minister .
他 通缉 到 提供 他的 头 到 这 主要的 部长 .

欲将头献丞相，

[haʊˈevə(r)] , [hi:; hi] [wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] [sweɪ] [gʌ] , [ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɒv; əv] [ʒɑ:ŋ] [jæŋ] .
However , he was killed by Sui Gu , a trusted general of Zhang Yang .
然而 , 他 曾是 被杀 经过 隋 顾 , 一个 可信 一般的 的 张 杨 .

却被张杨心腹将眭固所杀，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [dɒg] [ˈsɪti] [ɪnˈsted] .
They went to Dog City instead .
他们 去 到 狗 城市 反而 .

反投犬城去了。”

[kaʊ] [wen] [rɪˈpɔ:tɪd] ,
Cao Wen reported ,
曹 温 据报道 ,

操闻报，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [dɪˈspætʃt] [fi:] [hwa:n] [tu:; tə] [pəˈsju:] [ænd; ənd] [kɪl] [sweɪ] [gʌ] .
He immediately dispatched Shi Huan to pursue and kill Sui Gu .
他 立即地 已派出 史 欢 到 追求 和 杀 隋 顾 .

即遣史涣追斩眭固。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈgæðəd] [ðə; ði] [kraʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Therefore , the general gathered the crowd and said :
所以 , 这 一般的 聚集 这 人群 和 说 :

因聚众将曰：

[ɔ:ˈlðəʊ] [ʒɑ:ŋ] [jæŋ] [wɒz; wəz] [ˈfɔ:tʃənət] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] [ˈperɪ] ,
Although Zhang Yang was fortunate enough to perish ,
虽然 张 杨 曾是 幸运 足够的 到 沦 ,

“张杨虽幸自灭，

[haʊˈevə(r)] , [ðeə(r)] [ɪz] [ðə; ði] [ˈwʌri] [ɒv; əv] [juˈɑ:n] [ʃaʊ] [ɪn] [ðə; ði] [nɔ:θ] .
However , there is the worry of Yuan Shao in the north .
然而 , 那里 是 这 担心 的 元 邵 在 这 北 .

然北有袁绍之忧，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈteɪb(ə)] [ɪn][ðə; ði] [iːst] .
There is a table in the east .
那里 是 一个 桌子 在 这 东方 .

东有表、

[ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)lɪz] [ɒv; əv] [ɪmˈbrɔɪdəri]
The troubles of embroidery
这 麻烦 的 刺绣

绣之患，

[ðə; ði] [siːdʒ] [ɒv; əv] - [hæd; həd][ˈlɑːstɪd][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [wɪˈðəʊt] [səkˈses] .
The siege of Xiapi had lasted for a long time without success .
这 围城 的 - 有 持续 为了 一个 长的 时间 没有 成功 .

下邳久围不克，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][əˈbændən][ðə; ði] [klɒθ] [ænd; ənd] [rɪˈtʜ:n] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
I wish to abandon the cloth and return to the capital .
我 希望 到 放弃 这 布 和 返回 到 这 首都 .

吾欲舍布还都，

[lets] [kɔːl][ə; eɪ] [truːs] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's call a truce for now .
我们来吧 称呼 一个 休战 为了 现在 .

暂且息战，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如？ ”

[ʃuːn][juː; jʊ] [ˈkwɪkli] [stɒpt] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Xun You quickly stopped him , saying :
迅 你 迅速地 停止 他 , 说 :

荀攸急止曰：

[nəʊ] .
No .
不 .

“不可。

[lyː][buː] [ˈsʌfəd] [rɪˈpiːtɪd] [dɪˈfiːt] .
Lü Bu suffered repeated defeats .
鲁 布 遭受 重复 失败 .

吕布屡败，

[ɪts][ˈvɪgə(r)][hæz; həz][ˈfeɪdɪd] .
Its vigor has faded .
它是 活力 有 褪色 .

锐气已堕，

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [ɪz][led][baɪ][ɪts][ˈdʒenərəlz] .
The army is led by its generals .
这 军队 是 引领 经过 它是 将军们 .

军以将为主，

[wen] [æn; ən] [ˈɑːmi] [ɪz] [ˈwiːkənd] , [aɪˈtiː][ˈluːzɪz] [ɪts] [wɪl] [tuː; tə] [faɪt] .
When an army is weakened , it loses its will to fight .
什么时候 一个 军队 是 减弱 , 它 失败 它是 将要 到 斗争 .

将衰则军无战心。

[ɔːlˈðəʊ] [tʃen] [gɒŋ] [hæd; həd][ə; eɪ][plæn] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [sləʊ] [tuː; tə][ækt] .
Although Chen Gong had a plan , he was slow to act .
虽然 陈 锣 有 一个 计划 , 他 曾是 慢的 到 行为 .

彼陈宫虽有谋而迟。

[ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kloʊθ] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [rɪ'kʌvəd] .
The spirit of the cloth has not yet recovered .
这 精神 的 这 布 有 不是 然而 恢复 :

今布之气未复，

[ðə; ði] ['pælɪsɪz] [plæn][ɪz] [sti:l] [ʌndrɪ'saɪdɪd] .
The palace's plan is still undecided .
这 宫殿的 计划 是 仍然 未决定 :

宫之谋未定，

[meɪk] [ə; eɪ] [swɪft] [ə'tæk] .
Make a swift attack .
制作 一个 迅速 攻击 :

作速攻之，

" [kloʊθ] [kæn; kən][bi:; bi] ['kæptʃəd] . "
" Cloth can be captured . "
" 布 能 是 捕获 : "

布可擒也。”

[gwɒʊ][dʒi:ə] [sed] :
Guo Jia said :
郭 贾 说 :

郭嘉曰：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] , "
" I have a plan , "
" 我 有 一个 计划 , "

“某有一计，

- [kæn; kən][bi:; bi] ['kæptʃəd] [ɪ'mi:diətli] .
Xiapi can be captured immediately .
- 能 是 捕获 立即地 :

下邳城可立破，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['betə(r)][ðæn; ðən][æn; ən] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] [tu:] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] .
It is better than an army of two hundred thousand .
它 是 更好的 比 一个 军队 的 二 百 千 :

胜于二十万师。”

[ju:n] [ju] [sed] :
Xun Yu said :
迅 于 说 :

荀彧曰：

" [kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi:; bi] [ðæt] [ðə; ði][ji:] ['rɪvə(r)][ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [bɪ: tʃ] ? "
" Could it be that the Yi River is about to be breached ? "
" 可以 它 是 那 这 易 河 是 关于 到 是 违规 ? "

“莫非决沂、

[ɪz][aɪ 'ti:][ðə; ði] ['wɔ:tə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][es 'aɪ] ['rɪvə(r)] ?
Is it the water of the Si River ?
是 它 这 水 的 这 硅 河 ?

泗之水乎？ ”

['dʒi:ə] ['ʃaʊ] [sed] :
Jia Xiao said :
贾 肖 说 :

嘉笑曰：

三国演义

第31/181页

[ðæts] [ɪg'zæktli] [wɒt] [aɪ] [ment] .
That's exactly what I meant .
那就是 确切地 什么 我 意思是 .

“正是此意。”

[kaʊ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Cao was overjoyed .
曹 曾是 欣喜若狂 .

操大喜，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [dreɪn] [ðə; ði] ['wɔːtəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['rɪvəz] .
He immediately ordered his soldiers to drain the waters of the two rivers .
他 立即地 订购 他的 士兵 到 流走 这 水 的 这 二 河流 .

即令军士决两河之水。

[kaʊz] [truːps] [ɔːl] [rɪ'zaɪdɪd] [ɒn][ðə; ði] ['plætəʊ] .
Cao's troops all resided on the plateau .
曹的 军队 全部 居住地 在 这 高原 .

曹兵皆居高原。

[ðeɪ] [stʊd] [baɪ][ænd; ɐnd] [wɒtʃt] [æz; əz] - [wɒz; wəz] ['flʌdɪd] .
They stood by and watched as Xiapi was flooded .
他们 站立 经过 和 观看 作为 - 曾是 被淹 .

坐视水淹下邳。

[ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] -
The city of Xiapi
这 城市 的 -

下邳一城，

[ˈəʊnli][ðə; ði] [iːst] [geɪt] [rɪ'meɪnz] [draɪ] ;
Only the east gate remains dry ;
仅有的 这 东方 门 遗迹 干燥 ;

只剩得东门无水；

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [dɔːz] ,
The remaining doors ,
这 其余的 门 ,

其余各门，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['flʌdɪd] .
They were all flooded .
他们 是 全部 被淹 .

都被水淹。

[ðə; ði] ['ɑːmi] [rʌʃt] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə][lyː][buː] .
The army rushed to report to Lü Bu .
这 军队 匆忙 到 报告 到 鲁 布 .

众军飞报吕布。

[buː] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

" [ai][hæv; həv][ðə; ði] [red] [heə(r)] [hɔ:s] ,
" **I have the Red Hare horse** ,
" 我 有 这 红色的 野兔 马 ,
" 吾有赤兔马 ,
[ˈkrɒsɪŋ] [ˈwɔ:tə(r)][ɪz][æz; əz] [ˈi:zi] [æz; əz] [ˈkrɒsɪŋ] [flæt] [graʊnd] .
Crossing water is as easy as crossing flat ground .
十字路口 水 是 作为 简单的 作为 过境 平坦的 地面 .

渡水如平地 ,
[wɒt] [ɪz][ðəə(r)][tu:; tə][fɪə(r)] ?
What is there to fear ?
什么 是 那里 到 害怕 ?
又何惧哉！"
[hi:; hi] [ðen] [spent] [hɪz; ɪz] [deɪz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [faɪn] [waɪn] [wɪð] [hɪz; ɪz] [waɪvz] [ænd; ənd] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] .
He then spent his days drinking fine wine with his wives and concubines .
他 然后 花费 他的 天 喝 美好的 葡萄酒 和 他的 妻子们 和 妾室 .

乃日与妻妾痛饮美酒 ,
[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [ɪkˈsesɪv] [ɪnˈdɒldʒəns] [ɪn] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] ,
Because of excessive indulgence in wine and women ,
因为 的 过多的 放纵 在 葡萄酒 和 女性 ,
因酒色过伤 ,

[dɪˈskraɪbɪŋ] [ə; eɪ] [rɪˈdʌk(jə)n] ;
Describing a reduction ;
描述 一个 减少 ;
形容销减 ;
[wʌn] [deɪ] , [ai] [tʊk] [ə; eɪ][ˈmɪrə(r)][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][maɪˈself] .
One day , I took a mirror and looked at myself .
一 天 , 我 采取 一个 镜子 和 看起来 在 我 .
一日取镜自照 ,

[hi:; hi] [ɪkˈskleɪmd] [ɪn] [səˈpraɪz] :
He exclaimed in surprise :
他 惊呼 在 惊喜 :
惊曰 :
[ai][hæv; həv] [bi:n] [ˈru:ɪnd] [baɪ] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] !
I have been ruined by wine and women !
我 有 到过 毁坏 经过 葡萄酒 和 女性 !
"吾被酒色伤矣！

[frɒm; frəm] [ðɪs] [deɪ] [ˈfɔ:wəd] ,
From this day forward ,
从 这 天 向前 ,
自今日始 ,
[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [əˈvɔɪdɪd] .
This should be avoided .
这 应该 是 避免 .
当戒之。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɪʃu:d] [æn; ən][ˈɔ:də(r)][tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] .
He then issued an order to the city .
他 然后 发布 一个 命令 到 这 城市 .
遂下令城中 ,
[ˈeniwʌn] [hu:] [ˈdrɪŋks] [ˈælkəhɒl] [wɪl] [bi:; bi] [bɪˈhedɪd] .
Anyone who drinks alcohol will be beheaded .
任何人 WHO 饮料 酒精 将要 是 斩首 .
但有饮酒者皆斩。

[hu:] [tʃɛŋ] [hæd; həd] [fɪfˈti:n] [ˈhɔ:sɪz] .
Hou Cheng had fifteen horses .
侯 程 有 十五 马匹 .

却说侯成有马十五匹，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ˈstəʊlən] [baɪ] [ðə; ði] [ˈpɜ:s(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [bæk] [ru:m] .
It was stolen by the person in the back room .
它 曾是 被盗 经过 这 人 在 这 后退 房间 .

被后槽人盗去，

[hi; hi] [ɪnˈtendɪd] [tu; tə] [ˈprez(ə)nt] [aɪ ˈti:] [tu; tə] [juˈɑ:nˈdeɪ] .
He intended to present it to Xuande .
他 故意的 到 展示 它 到 宣德 .

欲献与玄德。

[hu:] [tʃɛŋ] [wɒz; wəz] [əˈweə(r)] ,
Hou Cheng was aware ,
侯 程 曾是 意识到的 ,

侯成知觉，

[tʃeɪs] [daʊn] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɪn] [ðə; ði] [bæk] [ˈweəhaʊs] .
Chase down the people in the back warehouse .
追赶 向下 这 人们 在 这 后退 仓库 .

追杀后槽人，

[teɪk] [bæk] [ðə; ði] [hɔ:s] ;
Take back the horse ;
拿 后退 这 马 ;

将马夺回；

[ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [ænd; ənd] [hu:] [tʃɛŋ] [ˈɒfəd] [ðeə(r)] [kənˌgrætʃəˈleɪʃ(ə)nɪz] .
The generals and Hou Cheng offered their congratulations .
这 将军们 和 侯 程 提供 他们的 恭喜! .

诸将与侯成作贺。

[hu:] [tʃɛŋ] [bru:] [faɪv] [ɔ:(r)] [sɪks] [ˈbʊʃlz] [ɒv; əv] [waɪn] .
Hou Cheng brewed five or six bushels of wine .
侯 程 酿造 五 或者 六 蒲式耳 的 葡萄酒 .

侯成酿得五六斛酒，

[aɪ] [wɪʃ] [tu; tə] [drɪŋk] [wɪð] [ɔ:l] [ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] .
I wish to drink with all the generals .
我 希望 到 喝 和 全部 这 将军们 .

欲与诸将会饮，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [li:] [bu:] [wʊd] [bi; bi] [ˈpʌnɪʃt] ,
Fearing that Lü Bu would be punished ,
恐惧 那 鲁 布 会 是 受到惩罚 ,

恐吕布见罪，

[hi; hi] [ðen] [fɜ:st] [tʊk] [faɪv] [ˈbɒtlz] [ɒv; əv] [waɪn] [tu; tə] [ðə; ði] [bu:] [ˈrezɪdəns] .
He then first took five bottles of wine to the Bu residence .
他 然后 第一的 采取 五 瓶子 的 葡萄酒 到 这 布 住宅 .

乃先以酒五瓶诣布府，

[ðə; ði] [rɪˈpɔ:t] [ˈsteɪtɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 :

禀曰：

" [θæŋks] [tu; tə] [ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [maɪt] ,
" Thanks to the general's might ,
" 谢谢 到 这 将军的 可能 ,

“托将军虎威，

[ðeɪ] [kɔ:t] [ʌp] [wið] [wɒt] [ðeɪ] [hæd; həd] [lɒst] .
They caught up with what they had lost .
他们 捕捉 向上 和 什么 他们 有 丢失的 .
追得失马。

[ɔ:l] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] [keɪm] [tu:; tə] ['bʊfə(r)] [ðeə(r)] [kən,grætʃə'leɪ(ə)nz] .
All the generals came to offer their congratulations .
全部 这 将军们 来了 到 提供 他们的 恭喜! .
众将皆来作贺。

[bru:] [sʌm; səm] [waɪn] ,
Brew some wine ,
酿造 一些 葡萄酒 ,
酿得些酒，

[aɪ] [deəd] [nɒt] [drɪŋk] [wɪ'ðəʊt] [pə'mɪʃ(ə)n] .
I dared not drink without permission .
我 敢于 不是 喝 没有 允许 .
未敢擅饮，

[aɪ'd] [laɪk] [tu:; tə] ['bʊfə(r)] [maɪ] ['hʌmb(ə)l] ['gri:tɪŋz] [ɪn] [əd'vɑ:ns] .
I'd like to offer my humble greetings in advance .
ID 喜欢 到 提供 我的 谦逊的 问候 在 进步 .
特先奉上微意。”

[bu:][wɒz; wəz] ['fʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Bu was furious and said :
布 曾是 狂怒 和 说 :
布大怒曰：

" [wi:; wi] [prə'hɪbɪt] ['ælkəhɒl] [hɪə(r)] . "
" **We prohibit alcohol here .** "
" 我们 禁止 酒精 这里 . "
“吾方禁酒，

[ju:; jʊ] , [haʊ'evə(r)] , [bru:] [waɪn] [ænd; ənd][həʊld][ə; eɪ] ['drɪŋkɪŋ] ['pɑ:ti] .
You , however , brew wine and hold a drinking party .
你 , 然而 , 酿造 葡萄酒 和 抓住 一个 喝 派对 .
汝却酿酒会饮，

[kʊd; kəd][aɪ 'ti:] [bi:; bi] [ðæt] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['plɒtɪŋ] [tu:; tə] [ə'tæk] [em 'i:] ?
Could it be that they are plotting to attack me ?
可以 它 是 那 他们 是 绘制 到 攻击 我 ?
莫非同谋伐我乎! ”

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə][bi:; bi] [drægd] [aʊt] [ænd; ənd] [bɪ'hedɪd] .
He was ordered to be dragged out and beheaded .
他 曾是 订购 到 是 拖拽 出去 和 斩首 .
命推出斩之。

[sɒŋ] ['ʃi:'ɑ:n] ,
Song Xian ,
歌曲 西安 ,
宋宪、

[weɪ] [tʃʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['dʒenərəlz] [ɔ:l] [went] [ɪn] [tu:; tə] [beg] [fɔ:(r); fə(r)] ['mɜ:si] .
Wei Xu and the other generals all went in to beg for mercy .
魏 徐 和 这 其他 将军们 全部 去 在 到 求 为了 怜悯 .
魏续等诸将俱入告饶。

" [bu:] [sed] : "
" **Bu said :** "
" 布 说 : "
“布曰:”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [,disə'bei] [maɪ] [ˈɔ:dərs] .
Therefore , he disobeyed my orders .
所以 , 他 违抗命令 我的 订单 .

故犯吾令，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈdʒʌstɪfaɪd] [tu:; tə] [br'hed] [hɪm] .
It is justified to behead him .
它 是 合理的 到 斩首 他 .

理合斩首。

[naʊ] [lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈfeɪsɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] ,
Now look at the faces of the generals ,
现在 看 在 这 面孔 的 这 将军们 ,

今看众将面，

[ænd; ənd] [bi:t] [hɪm] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [taɪmz] !
And beat him a hundred times !
和 打 他 一个 百 时代 !

且打一百！

[ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [ˈpli:ɪdɪd] [ə'gen] .
The generals pleaded again .
这 将军们 恳求 再次 .

“众将又哀告，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ˈɡɪv(ə)n] [ˈfɪfti] [ˈlæʃz] .
He was given fifty lashes .
他 曾是 给定 五十 睫毛 .

打了五十背花，

[ðen] [rɪ'li:s] [ðem; ðəm] [bæk] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [waɪld] .
Then release them back into the wild .
然后 发布 他们 后退 进入 这 荒野 .

然后放归。

[ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [dɪ'mɒrəlaɪzd] .
The generals were all demoralized .
这 将军们 是 全部 士气低落 .

众将无不丧气。

[sɒŋ] [ˈʃi:'ɑ:n] ,
Song Xian ,
歌曲 西安 ,

宋宪、

[weɪ] [tʃʊ] [keɪm] [tu:; tə] [ˈvɪzɪt] [hu:] [tʃeŋz] [ˈfæməli] .
Wei Xu came to visit Hou Cheng's family .
魏 徐 来了 到 访问 侯 程的 家庭 .

魏续至侯成家来探视，

[hu:] [tʃeŋ] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Hou Cheng wept and said :
侯 程 哭泣 和 说 :

侯成泣曰：“

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)] [ju:; jʊ] , [aɪ] [wʊd] [daɪ] !
If it weren't for you , I would die !
如果 它 不是 为了 你 , 我 会 死 !

非公等则吾死矣！

[ðə; ði] [ˌkɒnstɪ'tju:ʃ(ə)n] [steɪts] :
The Constitution states :
这 宪法 各州 :

“宪曰：“

[bu:]['əʊnli] [lʌvz] [hɪz; ɪz][waɪf] .
Bu only loves his wife .
布 仅有的 爱 他的 妻子 .

布只恋妻子，

[ðeɪ] [tri:t] [ju: 'es][laɪk] [dɜ:t] .
They treat us like dirt .
他们 对待 我们 喜欢 污垢 .

视吾等如草芥。

" [kən'tɪnju:d] : "
" **Continued** : "
" 持续 : "

“续曰：”

[ʼʌndə(r)][ðə; ði] [si:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] ,
Under the siege of the city ,
在下面 这 围城 的 这 城市 ,

军围城下，

[ʼwɔ:tə(r)] [sə'raʊndz] [ðə; ði] [məʊt] .
Water surrounds the moat .
水 周围环境 这 护城河 .

水绕壕边，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [du:md] !
We are doomed !
我们 是 注定失败 !

吾等死无日矣！

[ðə; ði][,kɒnstɪ'tju:ʃ(ə)n] [steɪts] :
The Constitution states :
这 宪法 各州 :

“宪曰：”

[klɒθ] [ɪz] [dɪ'vɔɪd] [ɒv; əv] [bə'nevələns] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsənəs] .
Cloth is devoid of benevolence and righteousness .
布 是 缺乏 的 仁 和 义 .

布无仁无义，

[wi:; wi] [ə'bændənd] [,aɪ 'ti:][ænd; ənd] [left] .
We abandoned it and left .
我们 弃 它 和 左边 .

我等弃之而走，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如？

" [kən'tɪnju:d] : "
" **Continued** : "
" 持续 : "

“续曰：”

[hi:; hi][ɪz][nɒt][ə; eɪ] [tru:] [mæn] .
He is not a true man .
他 是 不是 一个 真的 男人 .

非丈夫也。

[,aɪ 'ti:] [wɒd] [bi:; bi]['betə(r)][tu:; tə]['kæptʃə(r)][bu:][ænd; ənd]['prez(ə)nt][hɪm][tu:; tə] [kaʊ] [kaʊ] .
It would be better to capture Bu and present him to Cao Cao .
它 会 是 更好的 到 捕获 布 和 展示 他 到 曹 曹 .

不若擒布献曹公。

[hu:] [tʃɛŋ] [sed] :
Hou Cheng said :
侯 程 说 :

“侯成曰:”

[ai][wɒz; wəz] ['pʌnɪʃt] [fɔ:(r); fə(r)] [tʃeɪsɪŋ] [ðə; ði] [hɔ:s] .
I was punished for chasing the horse .
我 曾是 受到惩罚 为了 追逐 这 马 :

我因追马受责，

[ænd; ənd] [wɒt] [bu:] [rɪ'laɪd] [ɒn] .
And what Bu relied on .
和 什么 布 依赖 在 :

而布所倚恃者，

[red] [heə(r)] .
Red Hare .
红色的 野兔 :

赤兔马也。

[ɪf] [ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'di:d] ['eɪb(ə)l][tu:; tə][ʊfə(r)][ʌp][ðə; ði] [geɪt] [ænd; ənd][kæptʃə(r)][ðə; ði] [klɒθ] ,
If you two are indeed able to offer up the gate and capture the cloth ,
如果 你 二 是 的确 有能力的 到 提供 向上 这 门 和 捕获 这 布 ,

汝二人果能献门擒布，

[ʃʊd; ʃəd] [fɜ:st] [sti:l] [ə; ei] [hɔ:s] [ænd; ənd][gəʊ] [si:] [bɔ:d] [kəʊ] .
should first steal a horse and go see Lord Cao .
应该 第一的 偷 一个 马 和 去 看 主 曹 :

吾当先盗马去见曹公。

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [dɪ'skʌst] [ænd; ənd][dɪ'saɪdɪd] [ɒn][aɪ 'ti:] .
The three of them discussed and decided on it .
这 三 的 他们 讨论 和 决定 在 它 :

“三人商议定了。

[ðæt] [naɪt] , [hu:] [tʃɛŋ] ['si:krətli] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:s] ['steɪb(ə)l] .
That night , Hou Cheng secretly went to the horse stable .
那 夜晚 , 侯 程 偷偷 去 到 这 马 稳定的 :

是夜侯成暗至马院，

[ðeɪ] [stəʊl] [ðə; ði] [red] [heə(r)] [hɔ:s] .
They stole the Red Hare horse .
他们 偷窃 这 红色的 野兔 马 :

盗了那匹赤兔马，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [geɪt] .
They rushed to the east gate .
他们 匆忙 到 这 东方 门 :

飞奔东门来。

[weɪ] [tʃʊ] [ðen] ['əʊpənd] [ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd][let] [hɪm] [aʊt] .
Wei Xu then opened the door and let him out .
魏 徐 然后 打开 这 门 和 让 他 出去 :

魏续便开门放出，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [prɪ'tendɪd] [tu:; tə][bi:; bi] [tʃeɪsɪŋ] ['ɑ:ftə(r)][hɪm] .
However , they pretended to be chasing after him .
然而 , 他们 假装 到 是 追逐 后 他 :

却佯作追赶之状。

[hu:] [tʃɛŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [kəʊ] [kaʊz] [kæmp] .
Hou Cheng arrived at Cao Cao's camp .
侯 程 到达的 在 曹 曹的 营 :

侯成到曹操寨，

[ˈɒfə(r)] [ʌp] [ðə; ði] [ˈhɔːsɪz] .
Offer up the horses .
提供 向上 这 马匹 .

献上马匹，

[ə; eɪ] [ˈdiːteɪld] [əˈkaʊnt] [ɒv; əv] [sɒŋ] [ʃiːˈɑːn] ,
A detailed account of Song Xian ,
一个 详细的 帐户 的 歌曲 西安 ,

备言宋宪、

[weɪ] [kənˈtɪnjuːd] [tuː; tə] [plɑːnt] [ə; eɪ] [waɪt] [flæg] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈsɪgnəl] .
Wei continued to plant a white flag as a signal .
魏 持续 到 植物 一个 白色的 旗帜 作为 一个 信号 .

魏续插白旗为号，

[prɪˈpeərɪŋ] [tuː; tə] [ˈɒfə(r)] [ðə; ði] [geɪt] .
Preparing to offer the gate .
准备 到 提供 这 门 .

准备献门。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] [njuːz] , [kɑʊ] [kɑʊ]
Upon hearing this news , Cao Cao
之上 听力 这 消息 , 曹 曹

曹操闻此信，

[ðeɪ] [ðen] [ʃɒt] [dˈhʌzənz] [ɒv; əv] [nˈəʊtɪsɪz] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They then shot dozens of notices into the city .
他们 然后 射击 几十个 的 通知 进入 这 城市 .

便押榜数十张射入城去。

[ðə; ði] [ˈnəʊtɪs] [riːd] :
The notice read :
这 注意 读 :

其榜曰：“

[ˈdʒen(ə)rəl] [kɑʊ] ,
General Cao ,
一般的 曹 ,

大将军曹，

[baɪ] [ˈspeʃ(ə)l] [ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkriː] ,
By special imperial decree ,
经过 特别的 帝国 法令 ,

特奉明诏，

[tuː; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [lyː] [buː] .
To conquer Lü Bu .
到 征服 鲁 布 .

征伐吕布。

[ɪf] [ˈeniwʌn] [rɪˈzɪsts] [ðə; ði] [ˈɑːmi] ,
If anyone resists the army ,
如果 任何人 抵抗 这 军队 ,

如有抗拒大军者，

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [fɔːls] ,
On the day the city falls ,
在 这 天 这 城市 瀑布 ,

破城之日，

[ðə; ði] [ɪnˈtəɪə(r)] [ˈfæməli] [wɒz; wəz] [ˈslɔːtəd] .
The entire family was slaughtered .
这 全部的 家庭 曾是 屠杀 .

满门诛戮。

[ˈgəʊ][ˈʌp][tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈskuːl] ,
Go up to the general school ,
去 向上 到 这 一般的 学校 ,

上至将校，

[frɒm; frəm][ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈpiːp(ə)] ,
From ordinary people ,
从 普通的 人们 ,

下至庶民，

[ˈeniwʌn] [huː] [kæn; kən][ˈkæptʃə(r)][liː][buː][ænd; ənd][ˈprez(ə)nt][hɪm][tuː; tə][juː ˈes]
Anyone who can capture Lü Bu and present him to us
任何人 WHO 能 捕获 鲁 布 和 展示 他 到 我们

有能擒吕布来献，

[ɔː(r)] [ðəʊz] [huː] [ˈɒfə(r)][ðeə(r)] [hedz] ,
Or those who offer their heads ,
或者 那些 WHO 提供 他们的 头部 ,

或献其首级者，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [riˈwɔːdɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈhaɪə(r)] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəˈzɪʃ(ə)n] .
He was rewarded with a higher official position .
他 曾是 奖励 和 一个 更高 官方的 位置 .

重加官赏。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [ˌprɒkləˈmeɪʃ(ə)n]
Therefore , the proclamation
所以 , 这 公告

为此榜谕，

[ɔːl] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][əˈweə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] .
All should be aware of this .
全部 应该 是 意识到的 的 这 .

各宜知悉。

" [ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔːn] ,
" **The next day at dawn** ,
" 这 下一个 天 在 黎明 ,

“次日平明，

[ðə; ði] [ˈʌʊts] [ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði] [ˈsɪti] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɜːθ] .
The shouts outside the city shook the earth .
这 喊叫 外部 这 城市 摇晃 这 地球 .

城外喊声震地。

[liː][buː][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːmd] .
Lü Bu was greatly alarmed .
鲁 布 曾是 非常 惊慌 .

吕布大惊，

[ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ][ˈhælbɜːd] , [ðeɪ] [went] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .
Carrying a halberd , they went up to the city wall .
携带 一个 戟 , 他们 去 向上 到 这 城市 墙 .

提戟上城，

[iːtʃ] [ɡeɪt] [ɪz] [ɪnˈspektɪd] .
Each gate is inspected .
每个 门 是 检查 .

各门点视，

[hiː; hi][skəʊldɪd] [weɪ] [tʃʊ][ˈfɔː(r); fə(r)][ˈgəʊɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] [weɪ] [tuː; tə] [huː] [tʃɛŋ] .
He scolded Wei Xu for going all the way to Hou Cheng .
他 责骂 魏 徐 为了 去 全部 这 方式 到 侯 程 .

责骂魏续走透侯成，

[lɒst] [ðeə(r)] [wɔːhɔːsɪz]
Lost their warhorses
丢失的 他们的 战马

失了战马，

[hiː; hi][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ˈpʌnɪʃt]
He is to be punished
他 是 到 是 受到惩罚

欲待治罪。

[kaʊ] [kaʊz] [ˈsəʊldʒəz] [bɪˈləʊ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [saː] [ðə; ði] [waɪt] [flæg][ɒn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl]
Cao Cao's soldiers below the city saw the white flag on the city wall
曹 曹的 士兵 以下 这 城市 锯 这 白色的 旗帜 在 这 城市 墙

城下曹兵望见城上白旗，

[əˈtæk] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɪð] [ɔːl][jɔː(r); jə(r)] [maɪt]
Attack the city with all your might
攻击 这 城市 和 全部 你的 可能

竭力攻城，

[buː][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [hɪmˈself]
Bu had no choice but to fight the enemy himself
布 有 不 选择 但 到 斗争 这 敌人 他自己

布只得亲自抵敌。

[frɒm; frəm] [dɔːn] [ʌnˈtɪl] [ˌmɪdˈdeɪ] , [ðə; ði][ˈbæt(ə)][reɪdʒd][ɒn]
From dawn until midday , the battle raged on
从 黎明 直到 正午 , 这 战斗 愤怒 在

从平明直打到日中，

[kaʊz] [truːps] [rɪˈtriːtɪd] [ˈslaɪtli]
Cao's troops retreated slightly
曹的 军队 撤退 轻微地

曹兵稍退。

[buː] [ˌʃaʊˈtʃiː] [geɪt] [ˈtaʊə(r)]
Bu Shaoqi Gate Tower
布 邵琪 门 塔

布少憩门楼，

[aɪ] [fel] [əˈsliːp] [ɪn][ðə; ði][tʃeə(r)] [wɪˈðaʊt] [ˈrɪəlaɪzɪŋ; ˈriːəlaɪzɪŋ][aɪ ˈtiː]
I fell asleep in the chair without realizing it
我 跌倒 睡着了 在 这 椅子 没有 意识到 它

不觉睡着在椅上。

[sɒŋ] [ˈʃiːˈɑːn] [dɪsˈmɪst] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts]
Song Xian dismissed his attendants
歌曲 西安 解雇 他的 服务员

宋宪赶退左右，

[fɜːst] [stiːl] [hɪz; ɪz] [ˈhælbɜːd]
First steal his halberd
第一的 偷 他的 戟

先盗其画戟，

[ðeɪ] [ðen] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːsɪz] [wɪð] [weɪ] [tʃʊ]
They then joined forces with Wei Xu
他们 然后 加入 力量 和 魏 徐

便与魏续一齐动手，

[taɪ] [lyː][buː][ʌp] [wɪð] [rəʊps]
Tie Lü Bu up with ropes
领带 鲁 布 向上 和 绳索

将吕布绳缠索绑，

[bəʊnd] [ˈtaɪtli] .
Bound tightly .
边界 紧紧 .

紧紧缚住。

[bu:] [wəʊk] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] [stɑ:t] .
Bu woke up with a start .
布 觉醒 向上 和 一个 开始 .

布从睡梦中惊醒，

[hi:; hi] [ˈɜ:dʒəntli] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] .
He urgently summoned his attendants .
他 紧急 被召唤 他的 服务员 .

急唤左右，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [kɪld] [ænd; ənd] [ˈskætəd] [baɪ][ðə; ði] [tu:] .
But they were all killed and scattered by the two .
但 他们 是 全部 被杀 和 疏散 经过 这 二 .

却都被二人杀散，

[reɪz] [ðə; ði] [waɪt] [flæg] ,
Raise the white flag ,
增加 这 白色的 旗帜 ,

把白旗一招，

[kaʊz] [tru:ps] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] .
Cao's troops arrived at the city walls .
曹的 军队 到达的 在 这 城市 墙壁 .

曹兵齐至城下。

[weɪ] [tʃʊ] [ˈʃaʊtɪd] :
Wei Xu shouted :
魏 徐 喊叫 :

魏续大叫:”

[ly:][bu:][hæz; həz] [bi:n] [ˈkæptʃəd] [əˈlaɪv] !
Lü Bu has been captured alive !
鲁 布 有 到过 捕获 活 !

已生擒吕布矣！

[ˈʃi:ˈɑ:hu:][juˈɑ:n] [sti:l] [dʌz] [nɒt] [bɪˈli:v] [aɪ ˈti:] .
Xiahou Yuan still does not believe it .
夏侯 元 仍然 做 不是 相信 它 .

“夏侯渊尚未信。

[sɒŋ] [ˈʃi:ˈɑ:n] [θru:] [ly:] [bʌz] [ˈhælbɜ:d] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] .
Song Xian threw Lü Bu's halberd down from the city wall .
歌曲 西安 扔 鲁 公共汽车 戟 向下 从 这 城市 墙 .

宋宪在城上掷下吕布画戟来，

[ˈəʊpən][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈgeɪts] [waɪd] .
Open the city gates wide .
打开 这 城市 大门 宽的 .

大开城门，

[kaʊz] [ˈsəʊldʒəz] [swɔ:m] [ɪn] .
Cao's soldiers swarmed in .
曹的 士兵 蜂拥而至 在 .

曹兵一拥而入。

[ˌdʒi:ˌeɪˈoʊ] [ʃʌn] ,
Gao Shun ,
高 回避 ,

高顺、

[ʒɑ:ŋ] [lɿəʊ] [ɪz][æt; ət][ðə; ði] [west] [geɪt] .
Zhang Liao is at the West Gate .
张 廖 是 在 这 西方 门 .

张辽在西门，

[ɪts] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .
It's difficult to escape from the water .
它是 难的 到 逃脱 从 这 水 .

水围难出，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [baɪ] [kaʊ] [kaʊz] [tru:ps] .
He was captured by Cao Cao's troops .
他 曾是 捕获 经过 曹 曹的 军队 .

为曹兵所擒。

[tʃen] [gɒŋ] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
Chen Gong rushed to the south gate .
陈 锣 匆忙 到 这 南 门 .

陈宫奔至南门，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [əˈkwaɪəd] [baɪ][tʃʊ] [hwa:ŋ] .
It was acquired by Xu Huang .
它 曾是 获得 经过 徐 黄 .

为徐晃所获。

[kaʊ] [kaʊ] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Cao Cao entered the city ,
曹 曹 进入 这 城市 ,

曹操入城，

[ðə; ði][ˈɔ:də(r)][wɒz; wəz] [ɪˈmi:diətli] [ˈɡɪv(ə)ŋ][tu:; tə] [wɪðˈdrɔ:] [ðə; ði] [brɪ:tʃ] [ˈwɔ:təz] .
The order was immediately given to withdraw the breached waters .
这 命令 曾是 立即地 给定 到 提取 这 违规 水 .

即传令退了所决之水，

[ðə; ði] [əˈnaʊnsmənt] [ˌri:əʃʊəd; ˌri:əʃɔ:d][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] ;
The announcement reassured the people ;
这 公告 放心 这 人们 ;

出榜安民；

[hi:; hi][sæt] [wɪð] [ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ][ɒŋ][ðə; ði] [waɪt] [geɪt] [ˈtaʊə(r)] .
He sat with Xuande on the White Gate Tower .
他 卫星 和 宣德 在 这 白色的 门 塔 .

一面与玄德同坐白门楼上。

[kləʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ʒɑ:ŋ] [stʊd] [baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] .
Zhang stood by his side .
张 站立 经过 他的 边 .

张侍立于侧，

[ðeɪ] [ˈmen(ə)nd] [ˈkæptʃərɪŋ] [ə; eɪ] [ɡru:p] [ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)l] .
They mentioned capturing a group of people .
他们 提及 捕捉 一个 团体 的 人们 .

提过擒获一千人来。

[ɔ:ˈðəʊ] [lɿ:] [bu:] [hæd; həd] [ɡrəʊn] [ʌp] ,
Although Lü Bu had grown up ,
虽然 鲁 布 有 生长 向上 ,

吕布虽然长大，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [baʊnd] [tə'geðə(r)] [wið] [rəʊps] .
But they were bound together with ropes .
但 他们 是 边界 一起 和 绳索 :
却被绳索捆作一团，

[kloθ] [kɔ:ld] [aʊt] :
Cloth called out :
布 称为 出去 :
布叫曰：

" [ðə; ðɪ] ['baɪndɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [taɪt] , "
" The bindings are too tight , "
" 这 绑定 是 也 紧的 , " :
“缚太急，

[pli:z] [pə'spəʊn] [aɪ 'ti:] !
Please postpone it !
请 推迟 它 ! :
乞缓之！ ”

[kəʊ] [kəʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰：

" [tu:; tə] [səb'dju:] [ə; eɪ][t'aɪgə(r)] , [wʌn][mʌst; məst][ækt] ['heɪstɪli] . "
" To subdue a tiger , one must act hastily . "
" 到 征服 一个 老虎 , 一 必须 行为 草草 . " :
“缚虎不得不急。”

[bu:] - [tʃɛŋ] ,
Bu Jianhou Cheng ,
布 - 程 ,
布见侯成、

[weɪ] [tʃʊ] ,
Wei Xu ,
魏 徐 ,
魏续、

[sɒŋ] ['ʃi:'ɑ:n] [stʊd] [tu:; tə][ðə; ðɪ][saɪd] .
Song Xian stood to the side .
歌曲 西安 站立 到 这 边 . :
宋宪皆立于侧，

[ðen] [hi:; hi] [sed] [tu:; tə][hɪm] :
Then he said to him :
然后 他 说 到 他 :
乃谓之曰：

" [aɪ][hæv; həv] ['tri:tɪd] [maɪ]['dʒenərəlz] [wel] . "
" I have treated my generals well . "
" 我 有 治疗 我的 将军们 出色地 . " :
“我待诸将不薄，

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ][beə(r)][tu:; tə] [bɪ'treɪ] [ju: 'es] ?
How could you bear to betray us ?
如何 可以 你 熊 到 背叛 我们 ? :
汝等何忍背反？ ”

[ðə; ðɪ][kənstrɪ'tju:ʃ(ə)n] [steɪts] :
The constitution states :
这 宪法 各州 :
宪曰：

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [waɪvz] [ænd; ənd] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] .

Listen to your wives and concubines .
听 到 你的 妻子们 和 妾室 .

“听妻妾言，

[ɪɡˈnɔːrɪŋ] [ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [ədˈvaɪs]

Ignoring the general's advice
忽略 这 将军的 建议

不听将计，

[wɒt] [dʌz] [aɪ ˈtiː] [miːn] [tuː; tə][biː; bi] " [nɒt] [ˈstɪndʒi] " ?

What does it mean to be " not stingy " ?
什么 做 它 意思是 到 是 " 不是 小气 " ?

何谓不薄？ ”

[buː][ˈmɒr(ə)n] .

Bu Moran .
布 莫兰 .

布默然。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ,

In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ðə; ði] [kraʊd] [θrɔŋ, θrɔːŋ] [əˈraʊnd] [ˌdʒiː,eɪˈoʊ] [ʃʌŋ] .

The crowd thronged around Gao Shun .
这 人群 熙熙攘攘 大约 高 回避 .

众拥高顺至。

[kəʊ] [kəʊ] [ɑːskt] :

Cao Cao asked :
曹 曹 问 :

操问曰：

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] ?

What do you have to say ?
什么 做 你 有 到 说 ?

“汝有何言？ ”

[aɪ][wəʊnt] [ˈɑːnsə(r)] .

I won't answer .
我 惯于 回答 .

顺不答。

[kəʊ] [kəʊ] [wɒz; wəz] [ɪnˈreɪdʒd] [ænd; ənd] [ˈɔːdəd] [hɪm][tuː; tə][biː; bi] [bɪˈhedɪd] .

Cao Cao was enraged and ordered him to be beheaded .
曹 曹 曾是 愤怒 和 订购 他 到 是 斩首 .

操怒命斩之。

[tʃʊ] [hwaːŋ] [ˈeskɔːtɪd] [tʃen] [ɡɒŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˌdestɪˈneɪʃn] .

Xu Huang escorted Chen Gong to his destination .
徐 黄 护送 陈 锣 到 他的 目的地 .

徐晃解陈宫至。

[kəʊ] [kəʊ] [sed] :

Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" - , [haʊ] [hæv; həv][juː; jʊ] [biːn] ? "

" Gongtai , how have you been ? "
" - , 如何 有 你 到过 ? "

“公台别来无恙！ ”

[ðə; ði] ['pæləs] [sed] :
The palace said :
这 宫殿 说 :

宫曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] [hɑ:t] [ɪz] ['wɪkɪd] . "
" Your heart is wicked . "
" 你的 心 是 邪恶 . "

“汝心术不正，

[ˈðeəfʊ:(r)] , [aɪ] [ə'bəndənd] [ju:; jʊ] !
Therefore , I abandoned you !
所以 , 我 弃 你 !

吾故弃汝！ ”

[kɑʊ] [kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [maɪ] [hɑ:t] [ɪz][nɒt] [raɪt] ,
" My heart is not right ,
" 我的 心 是 不是 正确的 ,

“吾心不正，

[waɪ] [ðen] [dʌz] [ðə; ði] [dju:k] [sɜ:v] [ly:][bu:][ə'ləʊn] ?
Why then does the Duke serve Lü Bu alone ?
为什么 然后 做 这 公爵 服务 鲁 布 独自的 ?

公又奈何独事吕布？ ”

[ðə; ði] ['pæləs] [sed] :
The palace said :
这 宫殿 说 :

宫曰：

" [ɔ:'ðəʊ] [bu:] [læk] ['strætədʒi] ,
" Although Bu lacks strategy ,
" 虽然 布 缺乏 战略 ,

“布虽无谋，

[ʌn'laɪk] [ju:; jʊ] , [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] .
Unlike you , who are cunning and treacherous .
与众不同 你 , WHO 是 狡猾 和 奸诈 .

不似你诡诈奸险。”

[kɑʊ] [kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[hi:; hi] [kən'sɪdəd] [hɪm'self] [tu:; tə][bi:; bi] [waɪz] [ænd; ənd] [rɪ'sɔ:sf(ə)l] .
He considered himself to be wise and resourceful .
他 经过考虑的 他自己 到 是 明智的 和 足智多谋 .

“公自谓足智多谋，

[wɒt] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ɒv; əv][ju: 'es] [naʊ] ?
What has become of us now ?
什么 有 变得 的 我们 现在 ?

今竟何如？ ”

[gɒŋ] [gʌ] [ly:][bu:] [sed] :
Gong Gu Lü Bu said :
锬 顾 鲁 布 说 :

宫顾吕布曰：

" [aɪ] [heɪt] [ðæt] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [ˈdʌznt] [ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][maɪ] [ədˈvaɪs] ！ "

" **I hate that this person doesn't listen to my advice !** "

" 我 恨 那 这 人 不 听 到 我的 建议 ！ "

“恨此人不从吾言！

[ɪf] [juː; jʊ] [ˈfɒləʊ] [maɪ] [ədˈvaɪs] ,

If you follow my advice ,

如果 你 跟随 我的 建议 ,

若从吾言，

[ðeɪ] [meɪ] [nɒt] [ˌnesəˈserəli] [biː; bi] [ˈkæptʃəd] .

They may not necessarily be captured .

他们 可能 不是 一定 是 捕获 .

未必被擒也。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :

Cao Cao said :

曹 曹 说 :

操曰：

" [wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] [təˈdeɪ] ? "

" **What should we do today ?** "

" 什么 应该 我们 做 今天 ? "

“今日之事当如何？ ”

[ɡɒŋ] [dæʃŋ] [sed] :

Gong Dasheng said :

锣 大圣 说 :

宫大声曰：

" [təˈdeɪ] [aɪ] [wɪl] [ˈəʊnli][daɪ] ！ "

" **Today I will only die !** "

" 今天 我 将要 仅有的 死 ！ "

“今日有死而已！ ”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :

Cao Cao said :

曹 曹 说 :

操曰：

" [ɪf] [ðɪs] [ɪz] [truː] , [ðen] . . . "

" **If this is true , then . . .** "

" 如果 这 是 真的 , 然后 . . . "

“公如是，

[wɒt] [hæz; hæz] [bɪˈkʌm] [ɒv; əv][jɜː(r); jə(r)] [ˈeldəli] [ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd] [waɪf] ?

What has become of your elderly mother and wife ?

什么 有 变得 的 你的 老年 母亲 和 妻子 ?

奈公之老母妻子何？ ”

[ðə; ðɪ] [ˈpæləs] [sed] :

The palace said :

这 宫殿 说 :

宫曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [ðəʊz] [huː] [ˈɡʌv(ə)n] [ðə; ðɪ] [wɜːld] [wɪð] [ˈfɪliəl][ˈpaɪəti] . . .

I have heard that those who govern the world with filial piety . . .

我 有 听到 那 那些 WHO 治理 这 世界 和 孝 虔诚 . . .

“吾闻以孝治天下者，

[duː; də][nɒt] [hɑːm] [əˈnʌðə(r)] [ˈpɜːrsənz] [ˈrelatɪvz] ;

Do not harm another person's relatives ;

做 不是 伤害 其他 人的 亲属 ;

不害人之亲；

[ðəʊz] [hu:] [ˈɡʌv(ə)n] [wɪð] [bəˈnevələns] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] ,
Those who govern with benevolence throughout the world ,
那些 WHO 治理 和 仁 自始至终 这 世界 ,
施仁政于天下者,

[ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈsækrɪfaɪsɪz][ɒv; əv][ˌhju:mənˈkaɪnd][jæl; jəl][nɒt][bi:; bi] [ɪntəˈrʌptɪd] .
The ancestral sacrifices of humankind shall not be interrupted .
这 祖先的 牺牲 的 人类 将 不是 是 中断 .
不绝人之祀。

[ðə; ði][səˈvaɪv(ə)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈeldəli] [ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd] [waɪf]
The survival of his elderly mother and wife
这 生存 的 他的 老年 母亲 和 妻子
老母妻子之存亡,

[aɪˈti:] [ˈɔ:lsəʊ] [dɪˈpendz] [ɒn][ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] .
It also depends on you , sir :
它 还 取决于 在 你 , 先生 :
亦在于明公耳。

[sɪns] [aɪ][hæv; həv] [bi:n] [ˈkæptʃəd] ,
Since I have been captured ,
自从 我 有 到过 捕获 ,
吾身既被擒,

[pli:z] [ˈeksɪkjʊ:t] [ɪˈmi:diətli] .
Please execute immediately .
请 执行 立即地 .
请即就戮,

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [ˈwʌrɪs] .
I have no worries .
我 有 不 担忧 :
并无挂念。”

[kaʊ] [kaʊ] [felt] [ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] [ˈlɪŋɡərɪŋ] [əˈtætʃmənt] .
Cao Cao felt a sense of lingering attachment .
曹 曹 毛毡 一个 感觉 的 挥之不去的 依恋 .
操有留恋之意。

[wɔ:k] [daʊn] [ðə; ði] [ˈpæləs] [pɑ:θ] .
Walk down the palace path .
走 向下 这 宫殿 小路 .
宫径步下楼,

[aɪˈti:] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [held] [bæk] [baɪ][ˈaɪðə(r)] [saɪd] .
It cannot be held back by either side .
它 不能 是 握住 后退 经过 任何一个 边 :
左右牵之不住。

[hi:; hi][rəʊz][ænd; ənd] [wept] [æz; əz][hi:; hi] [sɔ:] [hɪm] [ɒf] .
He rose and wept as he saw him off .
他 玫瑰 和 哭泣 作为 他 锯 他 离开 :
操起身泣而送之。

[ðə; ði] [ˈpæləs] [dɪd] [nɒt] [lʊk] [bæk] .
The palace did not look back .
这 宫殿 做过 不是 看 后退 :
宫并不回顾。

[kaʊ] [kaʊ] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ləʊərəz] :
Cao Cao said to his followers :
曹 曹 说 到 他的 追随者 :

操谓从者曰：

" [ɪ'miːdiətli] [send] - [ˈeldəli] [ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd] [waɪf] [bæk] [tuː; tə] - [tuː; tə][lɪv; laɪv] [aʊt]
" **Immediately send Gongtai's elderly mother and wife back to Xudu to live out**
" 立即地 发送 - 老年 母亲 和 妻子 后退 到 - 到 居住 出去
[ðəə(r)] [rɪ'taɪəmənt] . "
their retirement . "
他们的 退休 . "

“即送公台老母妻子回许都养老。

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][ˈneglɪdʒənt] [wɪl] [biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd] .
Those who are negligent will be executed .
那些 WHO 是 疏忽 将要 是 执行 .

怠慢者斩。”

[ə'pɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ɡɒŋ]
Upon hearing this , Gong
之上 听力 这 , 锣

宫闻言，

[hiː; hi][dɪd] [nɒt] [spiːk] .
He did not speak .
他 做过 不是 说话 .

亦不开口，

[hiː; hi] [stretʃt] [aʊt] [hɪz; ɪz] [nek] [tuː; tə][biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd] .
He stretched out his neck to be executed .
他 拉伸 出去 他的 脖子 到 是 执行 .

伸颈就刑。

[ˈevriwʌn] [wept] .
Everyone wept .
每个人 哭泣 .

众皆下泪。

[kaʊ] [kaʊ] [pleɪst] [hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] [ɪn][ə; eɪ] [ˈkɒfɪn] .
Cao Cao placed his body in a coffin .
曹 曹 放置 他的 身体 在 一个 棺材 .

操以棺椁盛其尸，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈberɪd] [ɪn] - .
He was buried in Xudu .
他 曾是 埋葬 在 - .

葬于许都。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [lə'mentɪd] [ðɪs] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet lamented this , saying :
一个 之后 诗人 哀叹 这 , 说 :

后人 有诗 叹之 曰：

" [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɑː(r); ə(r)][wʌn] "
" **Life and death are one** "
" 生活 和 死亡 是 一 "

“生死无二

[wɪl] ,
Will ,
将要 ,

志，

[haʊ] [mæg'nɪfɪs(ə)nt][ɪz] [ðɪs] [mæn] !
How magnificent is this man !
如何 壮丽 是 这 男人 !

丈夫何壮哉！

[nɒt] [beɪst] [ɒn][ˈmet(ə)l][ænd; ənd] [stəʊn] [əˈnæləsɪs] ,
Not based on metal and stone analysis ,
不是 基于 在 金属 和 石头 分析 ,
不从金石论，

[ˈemptɪ] [ləʊd] - [ˈbeərɪŋ] [bi:mz] [ænd; ənd][slæbz] .
Empty load - bearing beams and slabs .
空的 加载 - 轴承 光束 和 板 .
空负栋梁材。

[ðə; ðɪ][ˈmɪnɪstə(r)] [hu:] [əˈsɪsts] [ðə; ðɪ][ˈru:lə(r)][ɪz][ˈtru:li] [ˈwɜ:ðɪ] [ɒv; əv] [rɪˈspekt] .
The minister who assists the ruler is truly worthy of respect .
这 部长 WHO 助攻 这 统治者 是 真的 值得 的 尊重 .
辅主真堪敬，

[ɪts] [sæd][tu:; tə] [seɪ] [ˌgʊdˈbaɪ] .
It's sad to say goodbye .
它是 伤心 到 说 再见 .
辞亲实可哀。

[ɒn][ðə; ðɪ] [deɪ] [baɪ] [men] [daɪd] ,
On the day Bai Men died ,
在 这 天 白 男人 死亡 ,
白门身死日，

[hu:] [wʊd] [bi:; bi] [laɪk] - !
Who would be like Gongtai !
WHO 会 是 喜欢 - !
谁肯似公台！ “

[wen] [fæŋ] [kaʊ] [ˈeskɔ:tɪd] [ðə; ðɪ] [ˈpæləs] [ˌdaʊnˈsteəz] ,
When Fang Cao escorted the palace downstairs ,
什么时候 方 曹 护送 这 宫殿 楼下 ,
方操送宫下楼时，

[ðə; ðɪ] [ˌprɒkləˈmeɪ(ə)n] [tu:; tə][ˈu:ˈɑ:nˈdeɪ] [rɪˈdʒ] :
The proclamation to Xuande reads :
这 公告 到 宣德 阅读 :
布告玄德曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [dɪˈstɪŋɡwɪʃt] [ɡest] . "
" You are a distinguished guest . "
" 你 是 一个 杰出的 客人 . "

[klɒθ] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈprɪz(ə)nə(r)] .
Cloth was a prisoner .
布 曾是 一个 囚犯 .
布为阶下囚，

[waɪ] [nɒt] [seɪ] [ə; eɪ] [wɜ:d] [tu:; tə] [ʃəʊ] [ˈli:niənsɪ] ?
Why not say a word to show leniency ?
为什么 不是 说 一个 单词 到 展示 宽大 ?
何不发一言而相宽乎？ “

[ˈu:ˈɑ:nˈdeɪ] [nˈɒdɪd] .
Xuande nodded .
宣德 点头 .
玄德点头。

[æz; əz] [kaʊ] [keɪm] [ˌʌpˈsteəz] ,
As Cao came upstairs ,
作为 曹 来了 楼上 ,
及操上楼来，

[kloθ] [kɔ:lɪd] [aʊt] :
Cloth called out :
布 称为 出去 :

布叫曰:

" [wɒt] ['trʌb(ə)lɪz] [juː; jʊ] , [maɪ] [lɔ:d] ? "
" What troubles you , my lord ? "
" 什么 麻烦 你 , 我的 主 ? "

“明公所患,

[haʊ'evə(r)] , [,aɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [ɪk'sesɪv] ;
However , it is not excessive ;
然而 , 它 是 不是 过多的 ;

不过于布;

[kloθ] [hæz; həz] [naʊ] [bi:n] [səb'mɪtɪd] .
Cloth has now been submitted .
布 有 现在 到过 提交 .

布今已服矣。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
He was a general .
他 曾是 一个 一般的 .

公为大将,

[kloθ] ['depjuti] ,
Cloth Deputy ,
布 副 ,

布副之,

[ðə; ðɪ] [wɜ:lɪd] [ɪz][nɒt] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə]['pæsɪfaɪ] .
The world is not difficult to pacify .
这 世界 是 不是 难的 到 安抚 .

天下不难定也。”

[kaʊ] [kaʊ] [lʊkt] [bæk] [æt; ət][ʃu:'ɑ:n'deɪ][ænd; ænd] [sed] !
Cao Cao looked back at Xuande and said !
曹 曹 看起来 后退 在 宣德 和 说 !

操回顾玄德曰!

" [haʊ] [ə'baʊt] [,aɪ 'tiː] ? "
" How about it ? "
" 如何 关于 它 ? "

“何如? ”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [rɪ'plaɪd] :
Xuande replied :
宣德 回复 :

玄德答曰:

" [juː; jʊ][duː; də][nɒt] [siː] [dɪŋ] ,
" You do not see Ding Jianyang ,
" 你 做 不是 看 丁 简阳 ,

“公不见丁建阳、

" [ɪz][,aɪ 'tiː] [ə'baʊt] [dɒŋ] [dʒu:'ɔː] ? "
" Is it about Dong Zhuo ? "
" 是 它 关于 董 卓 ? "

董卓之事乎? ”

[buː] [lʊkt] [æt; ət][ʃu:'ɑ:n'deɪ][ænd; ænd] [sed] :
Bu looked at Xuande and said :
布 看起来 在 宣德 和 说 :

布目视玄德曰:

" [ðæt] [sʌn] [ɪz] [ðə; ði] [məʊst] ['feɪθləs] [ɒv; əv] [ɔ:l] ! "

" That son is the most faithless of all ! "

" 那 儿子 是 这 最多 不忠 的 全部 ! "

“是儿最无信者！”

[kɑʊ] ['ɔ:dəd] [hɪm] [tu:; tə] [bi:; bi] [led] [ˌdaʊn'steəz] [ænd; ənd] [hæŋd] .

Cao ordered him to be led downstairs and hanged .

曹 订购 他 到 是 引领 楼下 和 绞刑 .

操令牵下楼缢之。

[bu:] [lʊkt] [bæk] [æt; ət] [ju:'ɑ:n'deɪ] [ænd; ənd] [sed] :

Bu looked back at Xuande and said :

布 看起来 后退 在 宣德 和 说 :

布回顾玄德曰：

" [bɪg] [ɪəz] ! "

" Big Ears ! "

" 大的 耳朵 ! "

“大耳儿！

[du:; də] [ju:; jʊ] [nɒt] [rɪ'membə(r)] [ðə; ði] [taɪm] [wen] [ju:; jʊ] [ʃɒt] [ðə; ði] ['hælbɜ:d] [æt; ət] [ðə; ði] [geɪt] ?

Do you not remember the time when you shot the halberd at the gate ?

做 你 不是 记住 这 时间 什么时候 你 射击 这 戟 在 这 门 ?

不记辕门射戟时耶？”

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [ˈʃaʊtɪd] :

Suddenly someone shouted :

突然 某人 喊叫 :

忽一人大叫曰：

" ['lʌ; lu:] [bu:] , [ju:; jʊ] ['skaʊndrəl] ! "

" Lu Bu , you scoundrel ! "

" 鲁 布 , 你 恶棍 ! "

“吕布匹夫！

[səʊ] [bi:; bi] [aɪ 'ti:] , [aɪ] [dʒʌst] [daɪ] .

So be it , I'll just die .

所以 是 它 , 患病的 只是 死 .

死则死耳，

[wɒt] [ɪz] [ðəə(r)] [tu:; tə] [fɪə(r)] !

What is there to fear !

什么 是 那里 到 害怕 !

何惧之有！”

[ɪn] [ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pʌblɪk] ,

In the eyes of the public ,

在 这 眼睛 的 这 民众 ,

众视之，

[ðen] , [ðə; ði] [ˌeksɪ'kju:ʃənə] ['eskɔ:tɪd] [zɑ:ŋ] [lɪɑʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] [si:n] .

Then , the executioners escorted Zhang Liao to the scene .

然后 , 这 刽子手 护送 张 廖 到 这 场景 .

乃刀斧手拥张辽至。

[kɑʊ] [kɑʊ] ['ɔ:dəd] [ly:] [bu:] [tu:; tə] [bi:; bi] ['stræŋɡld] .

Cao Cao ordered Lü Bu to be strangled .

曹 曹 订购 鲁 布 到 是 被勒死 .

操令将吕布缢死，

[ðen] [bɪ'hedɪŋ] .

Then beheading .

然后 斩首 .

然后梟首。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [ləˈmentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :

后人 有诗 叹曰:

" [ðə; ði] [ˈflʌdʍɔ:tərz] [sɜ:rdʒd] [ænd; ənd] [səbˈmɜ:dʒd] - . "
" The floodwaters surged and submerged Xiapi . "
" 这 洪水 激增 和 湮 - . "

“洪水滔滔淹下邳，

[wen] [ly:][bu:][wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] :
When Lü Bu was captured :
什么时候 鲁 布 曾是 捕获 :

当年 吕布 受擒 时:

[ˈəʊnli][ðə; ði] [red] [heə(r)] [rɪˈmeɪnz] , [ˈkeɪpəb(ə)] [ɒv; əv] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] .
Only the Red Hare remains , capable of traveling a thousand miles .
仅有的 这 红色的 野兔 遗迹 , 有能力的 的 旅行 一个 千 英里 .

空余 赤兔 马千里，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈhælbɜ:d] .
There was a single halberd .
那里 曾是 一个 单身的 戟 .

漫有 方天戟 一枝。

[ɪts] [tu:] [ˈkəʊədli] [tu;; tə][taɪ][ə; eɪ][ˈtaɪɡə(r)][ænd; ənd] [lʊk] [waɪd] ,
It's too cowardly to tie a tiger and look wide ,
它是 也 胆小 到 领带 一个 老虎 和 看 宽的 ,

缚虎 望宽 今太懦，

[ˈreɪzɪŋ] [ˈɪɡl] [ɪz] [ʌnˈdaʊtɪdli] [ə; eɪ] [ɡʊd] [θɪŋ] .
Raising eagles is undoubtedly a good thing .
提高 老鹰 是 无疑 一个 好的 事物 .

养鹰 休饱 昔无疑。

[hi;; hi] [lʌvd] [hɪz; ɪz][waɪf] [ˈdiəli] [ænd; ənd] [rɪˈfju:zd] [tu;; tə] [hi:d] [tʃen] [ɡɔ:ŋz] [ədˈvaɪs] .
He loved his wife dearly and refused to heed Chen Gong's advice .
他 喜爱 他的 妻子 亲爱的 和 拒绝 到 注意 陈 锣的 建议 .

恋妻 不纳 陈宫 谏，

" [ju:v] [rɒŋd] [em ˈi:][baɪ] [kɜ:rs] [ðæt] [ʌnˈɡreɪtʃ(ə)] [bɪɡ] - [ɪəd] [bræt] . "
" You've wronged me by cursing that ungrateful big - eared brat . "
" 你已经 冤枉 我 经过 咒骂 那 忘恩负义 大的 - 耳朵 小子 . "

枉骂 无恩 大耳儿。”

[əˈnʌðə(r)] [ˈpəʊɪm] [disˈkʌs] [ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] , [ˈseɪɪŋ] :
Another poem discusses Xuande , saying :
其他 诗 讨论 宣德 , 说 :

又有 诗论 玄德 曰:

" [ðə; ði] [ˈhʌŋɡri] [ˈtaɪɡə(r)] [ðæt] [hə:ts] [ˈpi:p(ə)] [ɪz] [baʊnd] [tu:] [ˈlu:slɪ] . "
" The hungry tiger that hurts people is bound too loosely . "
" 这 饥饿的 老虎 那 疼痛 人们 是 边界 也 松散地 . "

“伤人 饿虎 缚体 宽，

[ðə; ði] [blʌd] [ɒv; əv] [dɒŋ] [dʒu:ˈɔ:][ænd; ənd] [dɪŋ] [juˈɑ:n][wɒz; wəz] [stɪl] [wet] .
The blood of Dong Zhuo and Ding Yuan was still wet .
这 血 的 董 卓 和 丁 元 曾是 仍然 湿的 .

董卓 丁原 血未干。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [ŋju:] [hi;; hi][kʊd; kəd][dɪˈvaʊə(r)][hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)] ,
Xuande knew he could devour his father ,
宣德 知道 他 可以 吞食 他的 父亲 ,

玄德 既知 能啖 父，

[waɪ] [nɒt] [ki:p] [hɪm] [ə'laɪv] [tu:; tə] [hɑ:m] [kaʊ] [kaʊ] ?
Why not keep him alive to harm Cao Cao ?
为什么 不是 保持 他 活 到 伤害 曹 曹 ？

争如留取害曹瞒？ ”

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] [ˈwɒrɪəz] [ˈesko:tɪd] [ʒɑ:ŋ] [lɿəʊ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
Meanwhile , the warriors escorted Zhang Liao to the capital .
同时 , 这 战士 护送 张 廖 到 这 首都 .

却说武士拥张辽至。

[kaʊ] [kaʊ] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət] [lɿəʊ] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao pointed at Liao and said :
曹 曹 尖 在 廖 和 说 :

操指辽曰：

" [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] [lʊks] [ˈveri] [kaɪnd] . "
" This person looks very kind . "
" 这 人 看起来 非常 种类 : "

“这人好生面善。”

[lɿəʊ] [sed] :
Liao said :
廖 说 :

辽曰：

[wi:; wi] [met] [ɪn] [pju:ˈjæn] [ˈsɪti] .
We met in Puyang City .
我们 遇见 在 濮阳 城市 :

“濮阳城中曾相遇，

[haʊ] [kæn; kən][ai] [fə'get] ?
How can I forget ?
如何 能 我 忘记 ？

如何忘却？ ”

[kaʊ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Cao laughed and said :
曹 笑了 和 说 :

操笑曰：

" [səʊ][ju:; jʊ] [rɪ'membə(r)] [tu:] ! "
" So you remember too ! "
" 所以 你 记住 也 ! "

“你原来也记得！ ”

[lɿəʊ] [sed] :
Liao said :
廖 说 :

辽曰：

" [ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [ˈpɪti] ! "
" It's just a pity ! "
" 它是 只是 一个 遗憾 ! "

“只是可惜！ ”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [wɒt] [ə; eɪ] [ˈpɪti] ? "
" What a pity ? "
" 什么 一个 遗憾 ？ "

“可惜甚的？ ”

[ljəʊ] [sed] :
Liao said :
廖 说 :

辽曰:

" [ʌn'fɔ:tʃənətli] , [ðə; ði]['faɪə(r)] ['wʌznt] [bɪg] [ðæt] [deɪ] . "
" Unfortunately , the fire wasn't big that day . "
" 很遗憾 , 这 火 不是 大的 那 天 . "

“可惜当日火不大，

" [aɪ]['dɪd(ə)nt] [bɜ:n] [ju:; jʊ] , [ju:; jʊ]['treɪtə(r)] ! "
" I didn't burn you , you traitor ! "
" 我 没有 烧伤 你 , 你 叛徒 ! "

不曾烧死你这国贼！ ”

[kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] ['fʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao was furious and said :
曹 曹 曾是 狂怒 和 说 :

操大怒曰:

" [haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] , [dɪ'fi:tɪd] ['dʒen(ə)rəl] , [ɪn'sʌlt; ɪnsʌlt][em 'i:] ! "
" How dare you , defeated general , insult me ! "
" 如何 敢 你 , 战败 一般的 , 侮辱 我 ! "

“败将安敢辱吾！ ”

[wɪð] [sɒ:d] [ɪn][hænd] ,
With sword in hand ,
和 剑 在 手 ,

拔剑在手，

[hi:; hi] [keɪm] ['pɜ:sənəli] [tu:; tə] [kɪl] [ʒɑ:n] [ljəʊ] .
He came personally to kill Zhang Liao .
他 来了 亲自 到 杀 张 廖 .

亲自来杀张辽。

[ljəʊ] [ʃəʊd] [nəʊ]['fiə(r)] .
Liao showed no fear .
廖 显示 不 害怕 .

辽全无惧色，

[ðeɪ] [leɪ] [ðeə(r)] , [neks] [aʊt'stretʃt] , [ə'weɪtɪŋ] [ðeə(r)] [feɪt] .
They lay there , necks outstretched , awaiting their fate .
他们 躺 那里 , 脖子 伸展 , 等待中 他们的 命运 .

引颈待杀。

[ə; eɪ][mæn] [græbd] [kaʊ] [kaʊz] [ɑ:m] [frɒm; frəm][br'haɪnd] .
A man grabbed Cao Cao's arm from behind .
一个 男人 抓住 曹 曹的 手臂 从 在后面 .

曹操背后一人攀住臂膊，

[wʌn]
one
—

—

[ðə; ðɪ]['pɜ:s(ə)n] [nelt] [br'fɔ:(r)] [hɪm] .
The person knelt before him .
这 人 跪下 前 他 .

人跪于面前，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

" [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] , [pliːz] [dʊənt] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] ! "
" **Prime Minister** , **please don't make a move** ! "
" 主要的 部长 , 请 不 制作 一个 移动 ! "
" 丞相且莫动手！ "

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:
[lyː][buː] [ˈpliːdɪd] [fɔː(r); fə(r)] [help] , [bʌt; bət][nəʊ][wʌn] [keɪm] [tuː; tə][hɪz; ɪz][eɪd] .
Lü Bu pleaded for help , but no one came to his aid .
鲁 布 恳求 为了 帮助 , 但 不 一 来了 到 他的 援助 :

乞哀吕布无人救,
[ʒɑːŋ] [ljɑʊ] , [huː] [kɜːst; ˈkɜːsɪd][ðə; ði] [θiːf] , [wɒz; wəz] [speəd] .
Zhang Liao , who cursed the thief , was spared .
张 廖 , WHO 被诅咒的 这 贼 , 曾是 幸存 .
骂贼张辽反得生。

[ˈɑːftə(r)][ɔːl] , [huː] [seɪvd] [ʒɑːŋ] [ljɑʊ] ?
After all , who saved Zhang Liao ?
后 全部 , WHO 已保存 张 廖 ?
毕竟救张辽的是谁,

[lets] [hɪə(r)] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 :

且听下文分解。
[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] : [kaʊ] [kaʊ] [hʌnts] [æt; ət] - , [dɒŋ] - [rɪˈsiːvz] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt][frəm; frəm]
Chapter Twenty : Cao Cao Hunts at Xutian , Dong Guojiu Receives Imperial Edict from
章 二十 : 曹 曹 狩猎 在 - , 董 - 接收 帝国 法令 从
[ðə; ði][ˈkæbɪnət]
the Cabinet
这 内阁

第二十回 曹阿瞒许田打围 董国舅内阁受诏

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [kaʊ] [kaʊ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [spɔːd] [tuː; tə] [kɪl] [ʒɑːŋ] [ljɑʊ] .
It is said that Cao Cao raised his sword to kill Zhang Liao .
它 是 说 那 曹 曹 提高 他的 剑 到 杀 张 廖 .
话说曹操举剑欲杀张辽,

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [klʌŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ɑːm] ,
Xuande clung to his arm ,
宣德 紧紧抓住 到 他的 手臂 ,
玄德攀住臂膊,

[jʌn] [tʃɑːŋ] [nelt] [bɪˈfɔː(r)] [hɪm] .
Yun Chang knelt before him .
云 张 跪下 前 他 .
云长跪于面前。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] ,
Xuande said ,
宣德 说 ,
玄德曰,

" [sʌtʃ] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [dɪˈvəʊtɪd] [ˈpiːp(ə)] , "
" **Such loyal and devoted people** , "
" 这样的 忠诚 和 奉献 人们 , "
“此等赤心之人,

" [rɪ'teɪn] [ðəm; ðəm] [ə'prəʊpriətli] . "

" **Retain them appropriately** . "

" 保持 他们 适当 . "

正当留用。”

[jʌŋ] [tʃɑ:ŋ] [sed] :

Yun Chang said :

云 张 说 :

云长曰：

" [gwɑ:n] [nju:] [wen] [ju'ɑ:n][tu:; tə][bi:; bi][ə; ei] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] [mæn] . "

" **Guan knew Wen Yuan to be a loyal and righteous man** . "

" 关 知道 温 元 到 是 一个 忠诚 和 正义 男人 . "

“关某素知文远忠义之士，

[aɪ] [wʊd] [ɡɪv] [maɪ][laɪf][tu:; tə] [seɪv] [hɪm] .

I would give my life to save him .

我 会 给 我的 生活 到 节省 他 .

愿以性命保之。”

[kɑʊ] [kɑʊ] [θru:] [daʊn] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [lɑ:ft] , ['seɪɪŋ] :

Cao Cao threw down his sword and laughed , saying :

曹 曹 扔 向下 他的 剑 和 笑了 , 说 :

操掷剑笑曰：

" [aɪ]['ɔ:lsəʊ] [nəʊ] [ðæt] [wen] [ju'ɑ:n][ɪz] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] . "

" **I also know that Wen Yuan is loyal and righteous** . "

" 我 还 知道 那 温 元 是 忠诚 和 正义 . "

“我亦知文远忠义，

[aɪ'ti:][wɒz; wəz][dʒʌst][ə; ei][dʒəʊk] .

It was just a joke .

它 曾是 只是 一个 开玩笑 .

故戏之耳。”

[hi:; hi] [ðen] ['pɜ:sənəli] [rɪ'li:st] [hɪm][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [bɒndz] .

He then personally released him from his bonds .

他 然后 亲自 发布 他 从 他的 债券 .

乃亲释其缚，

[teɪk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd][pʊt][ðəm; ðəm][ɒŋ] .

Take off his clothes and put them on .

拿 离开 他的 衣服 和 放 他们 在 .

解衣衣之，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɪn'vaɪtɪd][tu:; tə][sɪt] [daʊn] .

He was invited to sit down .

他 曾是 受邀 到 坐 向下 .

延之上坐，

[ljɑʊ] [wɒz; wəz] [mu:vɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)n] .

Liao was moved by his intention .

廖 曾是 已搬 经过 他的 意图 .

辽感其意，

[ðeɪ] [ðen] [sə'rendəd] .

They then surrendered .

他们 然后 投降 .

遂降。

[kɑʊ] [kɑʊ] [ə'pɔɪntɪd] [ljɑʊ] [æz; əz][ə; ei]['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] .

Cao Cao appointed Liao as a General of the Central Army .

曹 曹 任命 廖 作为 一个 一般的 的 这 中央 军队 .

操拜辽为中郎将，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈgrɑ:ntɪd][ðə; ði][ˈtaɪ(ə)l][ɒv; əv][ˈmɑ:kwɪs][wɪðɪn][ðə; ði][pɑ:s] .
He was granted the title of Marquis within the Pass .
他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 之内 这 经过 :
赐爵关内侯，

[hi:; hi][pə'sweɪdɪd][zæn][bi: 'eɪ][tu:; tə][sə'rendə(r)] .
He persuaded Zang Ba to surrender .
他 被说服 臧 巴 到 投降 :
使招安臧霸。

[aɪ 'ti:][ɪz][ˈru:məd][ðæt][ly:][bu:][ɪz][ded] .
It is rumored that Lü Bu is dead .
它 是 传闻 那 鲁 布 是 死的 :
霸闻吕布已死，

[ʒɑ:ŋ][lɿəʊ][hæz; həz][sə'rendəd] .
Zhang Liao has surrendered .
张 廖 有 投降 :
张辽已降，

[hi:; hi][ðen][led][hɪz; ɪz][tru:ps][tu:; tə][sə'rendə(r)] .
He then led his troops to surrender .
他 然后 引领 他的 军队 到 投降 :
遂亦引本部军投降。

[kɑʊ][kɑʊ][rɪ'wɔ:did][hɪm][ˈhænsəmli] .
Cao Cao rewarded him handsomely .
曹 曹 奖励 他 英俊地 :
操厚赏之。

[zæn][bi: 'eɪ][ðen][rɪ'kru:tɪd][sʌŋ][gwɑ:n] .
Zang Ba then recruited Sun Guan .
臧 巴 然后 招募 太阳 关 :
臧霸又招安孙观、

[wu:] [dʌŋ] ,
Wu Dun ,
吴 逼债 ,
吴敦、

[jɪn][li:] [keɪm][tu:; tə][sə'rendə(r)] ;
Yin Li came to surrender ;
阴 李 来了 到 投降 ;
尹礼来降；

[di:'ju:] - [rɪ'fju:zd][tu:; tə][səb'mɪt] .
Du Changxi refused to submit .
杜 - 拒绝 到 提交 :
独昌豨未肯归顺。

[kɑʊ][kɑʊ][ə'pɔɪntɪd][zæn][bi: 'eɪ][æz; əz][ðə; ði][ˈtʃɑ:nsələ(r)][ɒv; əv][ˈlɑ:ŋjɑ:] .
Cao Cao appointed Zang Ba as the Chancellor of Langya .
曹 曹 任命 臧 巴 作为 这 校长 的 朗雅 :
操封臧霸为琅琊相。

[sʌŋ][gwɑ:n][ænd; ənd][ˈlðə(r)z][wɜ:(r); wə(r)][ˈb:lsəʊ][prə'məʊtɪd] .
Sun Guan and others were also promoted .
太阳 关 和 其他的 是 还 推广 :
孙观等亦各加官，

[lɪŋ] - ,
Ling Shouqing ,
凌 - ,
令守青、

- ['kəʊst(ə)l][lænd] .
Xuhai coastal land .
- 沿海 土地 .

徐沿海地面。

[ðeɪ] [tʊk] [ly:] [bʌz] [waɪf][ænd; ənd] [dɔːtəz] [bæk] [tuː; tə] [zʌtʃən] .
They took Lü Bu's wife and daughters back to Xuchang .
他们 采取 鲁 公共汽车 妻子 和 女儿们 后退 到 许昌 .

将吕布妻女载回许都。

[ə; eɪ][grænd] [rɪ'wɔːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [θri:] ['ɑːmiz] ,
A grand reward for the three armies ,
一个 盛大 报酬 为了 这 三 军队 ,

大犒三军，

[ðeɪ] [wɪð'druː] [frɒm; frəm][ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [ɪn] ['traɪʌmf] .
They withdrew from the camp and returned in triumph .
他们 退出 从 这 营 和 返回 在 胜利 .

拔寨班师。

[ˈpɑːsɪŋ] [θruː] [ˈjuː'dʒoʊ] ,
Passing through Xuzhou ,
通过 通过 徐州 ,

路过徐州，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [bɜːnd] [ɪnsens] [ænd; ənd] [blɒkt] [ðə; ði] [rəʊd] .
The people burned incense and blocked the road .
这 人们 烧伤 香 和 已屏蔽 这 路 .

百姓焚香遮道，

[pliːz] [rɪ'teɪn] [ˈgʌvənə(r)] [ɛl,əɪˈjuː][æz; əz][jɔː(r); jə(r)] [ˈgʌvənə(r)] .
Please retain Governor Liu as your governor .
请 保持 州长 刘 作为 你的 州长 .

请留刘使君为牧。

[kəʊ] [kəʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [bɔːd] [ɛl,əɪˈjuː][hæz; həz] [ˈrendəd] [greɪt] [ˈsɜːvɪs] . "
" Lord Liu has rendered great service . "
" 主 刘 有 渲染 伟大的 服务 " . "

“刘使君功大，

[ænd; ənd] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][ˈempərə(r)] [bɪ'stəʊ] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][əˈpɒn] [hɪm] ,
And wait until the emperor bestows the title upon him ,
和 等待 直到 这 皇帝 授予 这 标题 之上 他 ,

且待面君封爵，

[ɪts] [nɒt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [kʌm] [bæk] .
It's not too late to come back .
它是 不是 也 晚的 到 来 后退 .

回来未迟。”

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [,kəʊ'taʊ] [ɪn] ['grætɪtjuːd] .
The people kowtowed in gratitude .
这 人们 叩头 在 感激 .

百姓叩谢。

[kəʊ] [kəʊ] [ˈsʌmənd] [ˈdʒen(ə)rəl][,siː eɪtʃ ˈiː] [dʒəʊ] [tuː; tə] [teɪk] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ˈjuː'dʒoʊ] .
Cao Cao summoned General Che Zhou to take charge of Xuzhou .
曹 曹 被召唤 一般的 切 周 到 拿 收费 的 徐州 .

操唤车骑将军车胄权领徐州。

[kaʊ] [dʒʌŋ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [zʌtʃæŋ] .
Cao Jun returned to Xuchang .
曹 俊 返回 到 许昌 .

操军回许昌，

[rɪ'wɔ:dz] [wɜ:(r); wə(r)] [brɪ'stəʊd] [ə'pɒn][ðə; ði][səʊldʒəz] [hu:] [went] [ɒn][ðə; ði][ekspə'dɪ(ə)n] .
Rewards were bestowed upon the soldiers who went on the expedition .
奖励 是 授予 之上 这 士兵 WHO 去 在 这 远征 .

封赏出征人员，

[ɛl,ar'ju:][fu:'ɑ:n'deɪ] [steɪd] [æt; ət][ə; eɪ] ['rezɪdəns] [nɪə(r)][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['mæn(ə)n] .
Liu Xuande stayed at a residence near the Prime Minister's mansion .
刘 宣德 入住 在 一个 住宅 靠近 这 主要的 部长 大厦 .

留玄德在相府左近宅院歇定。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈempərə(r)]['fi:'ɑ:n] [rɪ'stæblɪt] [ə; eɪ] [kɔ:t] .
Emperor Xian established a court .
皇帝 西安 已确立的 一个 法庭 .

献帝设朝，

[kaʊ] [kaʊ] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə][ɛl,ar'ju:][bi: i: 'aɪ] ['preɪzɪŋ] [ɛl,ar'ju:] [baɪz] ['mɪlətri]
Cao Cao presented a memorial to Liu Bei praising Liu Bei's military
曹 曹 呈现 一个 纪念馆 到 刘 贝 赞扬 刘 贝的 军队
[etʃi:vmənts] .
achievements .
成就 .

操表奏玄德军功，

[hi:; hi][led][fu:'ɑ:n'deɪ][tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
He led Xuande to meet the Emperor .
他 引领 宣德 到 见面 这 皇帝 .

引玄德见帝。

[fu:'ɑ:n'deɪ] , [drest] [ɪn] [kɔ:t] [rəʊbz] , [baʊd] [ɒn][ðə; ði] [red] [steps] .
Xuande , dressed in court robes , bowed on the red steps .
宣德 , 穿着 在 法庭 长袍 , 鞠躬 在 这 红色的 步骤 .

玄德具朝服拜于丹墀。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] ['sʌmənd] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
The emperor summoned him to the palace .
这 皇帝 被召唤 他 到 这 宫殿 .

帝宣上殿，

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [hu:] [wɒz; wəz][jɔ:(r); jə(r)][ˈænsɛstə(r)] ? "
" **Who was your ancestor ?** "
" WHO 曾是 你的 祖先 ? "

“卿祖何人？ ”

[fu:'ɑ:n'deɪ] [rɪ'pɔ:ɪd] :
Xuande reported :
宣德 据报道 :

玄德奏曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][ɪz][ə; eɪ] [dɪˈsendənt] [ɒv; əv] [prɪns] [dʒɪŋ][ɒv; əv] [dʒɒŋˈʃan] . "

" Your subject is a descendant of Prince Jing of Zhongshan . "

" 你的 主题 是 一个 后裔 的 王子 景 的 中山 . "

" 臣乃中山靖王之后，

[hɪz; ɪz] [greɪt] - [greɪt] - ['grænsʌn] [ɒv; əv][ˈempərə(r)] [ʒaʊdʒɪŋ]

His great - great - grandson of Emperor Xiaojing

他的 伟大的 - 伟大的 - 孙子 的 皇帝 小晶

孝景皇帝阁下玄孙，

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] - ['grænsʌn] ,

Liu Xiong's grandson ,

刘 - 孙子 ,

刘雄之孙，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ˌɛl,ɑɪˈjuː] [hɒŋ] .

He was the son of Liu Hong .

他 曾是 这 儿子 的 刘 洪 .

刘弘之子也。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [ɪgˈzæmɪn] [ðə; ði] [klænz] [ˌdʒiːniˈælədʒi] .

The Emperor instructed them to examine the clan's genealogy .

这 皇帝 指示 他们 到 检查 这 氏族的 家谱 .

帝教取宗族世谱检看，

[ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [klæn] [kɔːt] [riːd] [əˈlaʊd] :

The Minister of the Imperial Clan Court read aloud :

这 部长 的 这 帝国 氏族 法庭 读 大声 :

令宗正卿宣读曰：

[ˈempərə(r)] [ʒaʊdʒɪŋ] [hæd; həd] [ˌfɔːˈtiːn] [sʌnz] .

Emperor Xiaojing had fourteen sons .

皇帝 小晶 有 十四 儿子们 .

“孝景皇帝生十四子。

[ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [sʌn] [wɒz; wəz][ˌɛl,ɑɪˈjuː] [ʃen] , [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [dʒɒŋˈʃan] .

The seventh son was Liu Sheng , the Prince of Zhongshan .

这 第七 儿子 曾是 刘 盛 , 这 王子 的 中山 .

第七子乃中山靖王刘胜。

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [ʒen] , [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] - .

Liu Zhen , Marquis of Luchengting .

刘 真 , 侯爵 的 - .

胜生陆城亭侯刘贞。

[ʒen] [ʃen] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][piːˈiːˈaɪ] , [ˌɛl,ɑɪˈjuː][ˌeɪ,ɛnˈdʒiː] .

Zhen Sheng was the Marquis of Pei , Liu Ang .

真 盛 曾是 这 侯爵 的 裴 , 刘 安格 .

贞生沛侯刘昂。

[ˌɛl,ɑɪˈjuː][ˈlʌ; luː] , [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [ʒɑːŋ] , [wɒz; wəz] [bɔːn] [ɪn] - .

Liu Lu , Marquis of Zhang , was born in Angsheng .

刘 鲁 , 侯爵 的 张 , 曾是 出生 在 - .

昂生漳侯刘禄。

[ˈlʌ; luː] [ʃen] , [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [jiːˈʊːi] , [ˌɛl,ɑɪˈjuː][liːˈæŋ] .

Lu Sheng , Marquis of Yishui , Liu Lian .

鲁 盛 , 侯爵 的 沂水 , 刘 连 .

禄生沂水侯刘恋。

[hiː; hi] [lʌvd] [ˌɛl,ɑɪˈjuː] [jɪŋ] , [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] .

He loved Liu Ying , the Marquis of Qinyang .

他 喜爱 刘 英 , 这 侯爵 的 沁阳 .

恋生钦阳侯刘英。

[jɪŋ] [fɛŋ] , ['mɑ:kwis] [ɒv; əv] [ɑŋwɒʊ] , [ɛl,ɑɪ'ju:] [dʒi:'æŋ] .
Ying Sheng , Marquis of Anguo , Liu Jian .
英 盛 , 侯爵 的 安国 , 刘 建 .

英生安国侯刘建。

[ɛl,ɑɪ'ju:] [eɪ 'aɪ] , [ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv] , [wɒz; wəz] [bɔ:n] [ɪn] [dʒɑ:nʃɛŋ] .
Liu Ai , the Marquis of Guangling , was born in Jiansheng .
刘 人工智能 , 这 侯爵 的 广陵 , 曾是 出生 在 建盛 .

建生广陵侯刘哀。

[ɛl,ɑɪ'ju:] [ʃi:'ɑ:n] , ['mɑ:kwis] [ɒv; əv] - , [wɒz; wəz] [bɔ:n] [ɪn] [ə; eɪ] [taɪm] [ɒv; əv] ['sɒrəʊ] .
Liu Xian , Marquis of Jiaoshui , was born in a time of sorrow .
刘 西安 , 侯爵 的 - , 曾是 出生 在 一个 时间 的 悲哀 .

哀生胶水侯刘宪。

[ʃi:'ɑ:n] - , ['mɑ:kwis] [ɒv; əv] - , [ɛl,ɑɪ'ju:] [ʃu:] .
Xian Shengzu , Marquis of Zuyi , Liu Shu .
西安 - , 侯爵 的 - , 刘 舒 .

宪生祖邑侯刘舒。

[ʃu:] [fɛŋ] , ['mɑ:kwis] [ɒv; əv] - , [ɛl,ɑɪ'ju:] [ji:] .
Shu Sheng , Marquis of Qiyang , Liu Yi .
舒 盛 , 侯爵 的 - , 刘 易 .

舒生祁阳侯刘谊。

[ji:] [fɛŋ] - [hu:] [ɛl,ɑɪ'ju:] [baɪ] .
Yi Sheng Yuanze Hou Liu Bi .
易 盛 - 侯 刘 双 .

谊生原泽侯刘必。

[hi:; hi] [wɒz; wəz] ['destɪnd] [tu:; tə] [bi:; bi] [ɛl,ɑɪ'ju:] [di: 'eɪ] , [ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv] - .
He was destined to be Liu Da , the Marquis of Yingchuan .
他 曾是 注定 到 是 刘 达 , 这 侯爵 的 - .

必生颍川侯刘达。

[ɛl,ɑɪ'ju:] ['bu:ɪ] , ['mɑ:kwis] [ɒv; əv] [dæfɛŋ] - .
Liu Buyi , Marquis of Dasheng Fengling .
刘 买 , 侯爵 的 大圣 - .

达生丰灵侯刘不疑。

[ɛl,ɑɪ'ju:] ['hu:ɪ] , [ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv] - , [wɒz; wəz] [nɒt] ['daʊtɪd] .
Liu Hui , the Marquis of Jichuan , was not doubted .
刘 惠 , 这 侯爵 的 - , 曾是 不是 怀疑 .

不疑生济川侯刘惠。

- ['dɒŋ'dʒʌŋ] ['fæŋ,lɪŋ] [ɛl,ɑɪ'ju:] [ɪ'ɔ:ŋ] .
Huisheng Dongjun Fanling Liu Xiong .
- 东君 粉岭 刘 熊 .

惠生东郡范令刘雄。

[ɛl,ɑɪ'ju:] [hɒŋ] , [ə; eɪ] [meɪl] .
Liu Hong , a male .
刘 洪 , 一个 男性 .

雄生刘弘。

[hɒŋ] [ɪz] [nɒt] [æŋ; ən] [ə'fɪ(ə)l] .
Hong is not an official .
洪 是 不是 一个 官方的 .

弘不仕。

[ɛl,ɑɪ'ju:] [bi: i: 'aɪ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [sʌŋ] [ɒv; əv] [ɛl,ɑɪ'ju:] [hɒŋ] .
Liu Bei was the son of Liu Hong .
刘 贝 曾是 这 儿子 的 刘 洪 .

刘备乃刘弘之子也。”

[ˈɛmpərərz] [dʒiːniˈælədʒi]

Emperor's Genealogy

皇帝的家谱

帝排世谱，

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈɛmpərərz] [ˈʌŋk(ə)] .

Xuande was the emperor's uncle .

宣德曾是这皇帝的叔叔 .

则玄德乃帝之叔也。

[ðə; ði][ˈɛmpərə(r)][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] ,

The emperor was overjoyed ,

这皇帝曾是欣喜若狂 ,

帝大喜，

[pliːz] [ˈentə(r)][ðə; ði][saɪd] [hɔːl] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈprɒpə(r)] [ˈetɪkət] [bɪˈtwiːn] [ˈʌŋk(ə)][ænd; ənd]

Please enter the side hall to discuss the proper etiquette between uncle and

请进入这边大厅到讨论这恰当的礼仪之间叔叔和

[ˈnefjuː] .

nephew .

侄子 .

请入偏殿叙叔侄之礼。

[ðə; ði][ˈɛmpərə(r)] [ˈpɒndə] [ɪn] [ˈsiːkrət] :

The Emperor pondered in secret :

这皇帝沉思在秘密 :

帝暗思：

[kaʊ] [kaʊ] [siːzd] [ˈpaʊə(r)] .

Cao Cao seized power .

曹曹查获力量 .

“曹操弄权，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [seɪ] [ɪn] [ˈmætəz] [ɒv; əv] [steɪt] .

I have no say in matters of state .

我没有不说不说在事情的状态 .

国事都不由朕主，

[naʊ] [aɪ][hæv; həv] [geɪnd] [ðɪs] [həˈrəʊɪk][ˈʌŋk(ə)] .

Now I have gained this heroic uncle .

现在我我有获得这英勇叔叔 .

今得此英雄之叔，

" [aɪ][eɪ ˈem] [naʊ] [ɪn][jɔː(r); jə(r)][eɪd] ! "

" I am now in your aid ! "

" 我是现在在你的援助 ! "

朕有助矣！ "

[hiː; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ˈuːˈɑːnˈdeɪ][æz; əz] [left] [ˈdʒen(ə)rəl] .

He then appointed Xuande as Left General .

他然后任命宣德作为左边一般的 .

遂拜玄德为左将军、

[ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [jiːtʃɛŋ] .

Marquis of Yicheng .

侯爵的宜城 .

宜城亭侯。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] ,

After the banquet was held ,

后这宴会曾是握住 ,

设宴款待毕，

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [θæŋkt] [ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [kɔːt] .
Xuande thanked the emperor and left the court .
宣德 谢谢 这 皇帝 和 左边 这 法庭 .
玄德谢恩出朝。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ˈevriwʌn] [kɔːld] [hɪm][ɛl,aiˈjuː] - ([ɪmˈpiəriəl] [ˈŋk(ə)l][ɛl,aiˈjuː]) .
From then on , everyone called him Liu Huangshu (Imperial Uncle Liu) .
从 然后 在 , 每个人 称为 他 刘 - (帝国 叔叔 刘) .
自此人皆称为刘皇叔。

[kaʊ] [kaʊ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] .
Cao Cao returned to his residence .
曹 曹 返回 到 他的 住宅 .

曹操回府，
[ʃuːn] [ju] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ədˈvaɪzəz] [ˈentəd] [tuː; tə] [miːt] [wið] [hɪm][ænd; ənd] [sed] :
Xun Yu and his advisors entered to meet with him and said :
迅 于 和 他的 顾问 进入 到 见面 和 他 和 说 :
荀彧等一班谋士入见曰：

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈrekəɡˈnaɪzd] [ɛl,aiˈjuː][,biː iː ˈaɪ][æz; əz][hɪz; ɪz][ˈŋk(ə)l] .
The emperor recognized Liu Bei as his uncle .
这 皇帝 认可 刘 贝 作为 他的 叔叔 .
“天子认刘备为叔，

[ðɪs] [wʊd] [ˈlaɪkli] [biː; bi][ɒv; əv][nəʊ] [ˈbenɪfɪt] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] .
This would likely be of no benefit to Your Excellency .
这 会 可能 是 的 不 益处 到 你的 阁下 .
恐无益于明公。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰：

" [sɪns] [hiː; hi] [kənˈsɪdə] [hɪm][ðə; ði] [ˈempərərz] [ˈŋk(ə)l] . . . "
" **Since he considers him the emperor's uncle . . .** "
" 自从 他 考虑 他 这 皇帝的 叔叔 . . . "
“彼既认为皇叔，

[kəˈmɑːnd] [ðem; ðəm][baɪ][ðə; ði] [ˈempərərz] [dɪˈkriː] .
commanded them by the Emperor's decree .
命令 他们 经过 这 皇帝的 法令 .
吾以天子之诏令之，

[hiː; hi] [deəd] [nɒt] [dɪsəˈbeɪ] .
He dared not disobey .
他 敢于 不是 违 .
彼愈不敢不服矣。

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [aɪ] [left] [hɪm] [ɪn] [zʌtʃæŋ] .
Moreover , I left him in Xuchang .
而且 , 我 左边 他 在 许昌 .
况吾留彼在许都，

[ɔːlˈðəʊ] [hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [kləʊz] [tuː; tə] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈruːlə(r)]
Although his name is close to that of the ruler
虽然 他的 姓名 是 关闭 到 那 的 这 统治者
名虽近君，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈtruːli] [wɪˈðɪn] [maɪ][kənˈtrəʊl] .
It is truly within my control .
它 是 真的 之内 我的 控制 .
实在吾掌握之内，

[wɒt] [duː; də][aɪ][hæv; həv][tuː; tə][fɪə(r)] ?
What do I have to fear ?
什么 做 我 有 到 害怕 ？

吾何惧哉？

[wɒt] [aɪ][eɪ 'em] ['wʌrɪd] [ə'baʊt] [ɪz]
What I am worried about is
什么 我 是 担心 关于 是

吾所虑者，

[grænd] ['kɒməndənt] [jæn] [bi'ɑːoʊ][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['relatɪv] [ɒv; əv][ju'ɑːn] [fuː] .
Grand Commandant Yang Biao was a relative of Yuan Shu .
盛大 指挥官 杨 彪 曾是 一个 相对的 的 元 舒 。

太尉杨彪系袁术亲戚，

[ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][ækt][æz; əz][ɪn'tɜːn(ə)l] [kə'læbəreɪtəz] [wɪð] [ðə; ði] [tuː] [ju'ɑːn] ['brʌðəz] ,
If they were to act as internal collaborators with the two Yuan brothers ,
如果 他们 是 到 行为 作为 内部的 合作者 和 这 二 元 兄弟 ，

倘与二袁为内应，

[aɪ 'tiː] [kɔːzd] [kən'sɪdərəb(ə)l] [hɑːm] .
It caused considerable harm .
它 导致 大量 伤害 。

为害不浅。

[ɪ'ɪmɪnɪnt] [aɪ 'tiː] [ɪ'miːdiətli] .
Eliminate it immediately .
排除 它 立即地 。

当即除之。”

[naɪ] [miː] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['fɔːlsli] [ə'kjuːz] [bi'ɑːoʊ][ɒv; əv] [kə'mjʊnə'keɪtɪŋ] [wɪð] [ju'ɑːn] [fuː] .
Nai Mi sent someone to falsely accuse Biao of communicating with Yuan Shu .
奈 米 发送 某人 到 错误地 控 彪 的 沟通 和 元 舒 。

乃密使人诬告彪交通袁术，

[bi'ɑːoʊ][wɒz; wəz] [ðen] [ɪm'prɪznd] .
Biao was then imprisoned .
彪 曾是 然后 被监禁 。

遂收彪下狱，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n] [fʊl] ['feɪvə(r)][ænd; ənd] ['triːtɪd] [ə'kɔːdɪŋli] .
He was given full favor and treated accordingly .
他 曾是 给定 满的 偏爱 和 治疗 因此 。

命满宠按治之。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [kɒŋ] [rɒŋ] , [ðə; ði] ['priːfekt] [ɒv; əv]['beɪ'haɪ] , [wɒz; wəz][ɪn] [zʌtʃæŋ] .
At that time , Kong Rong , the prefect of Beihai , was in Xuchang .
在 那 时间 ， 孔 荣 ， 这 长官 的 北海 ， 曾是 在 许昌 。

时北海太守孔融在许都，

[ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [əd'vaɪzd] [kaʊ] [kaʊ] , ['seɪɪŋ] :
Therefore , he advised Cao Cao , saying :
所以 ， 他 建议 曹 曹 ， 说 ：

因谏操曰：

" [ðə; ði] [jæn] ['fæməli][hæz; həz] [biːn] ['vɜːtʃuəs] [fɔː(r); fə(r)][fɔː(r)] [dʒenə'reɪŋz] . "
" The Yang family has been virtuous for four generations . "
" 这 杨 家庭 有 到过 有德行的 为了 四 几代人 " 。

“杨公四世清德，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] ['pʌnɪʃ] ['sʌmwʌn] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði][ju'ɑːn]['fæməli] ?
How can we punish someone because of the Yuan family ?
如何 能 我们 惩治 某人 因为 的 这 元 家庭 ？

岂可因袁氏而罪之乎？ ”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'piəriəl] [kɔ:t] . "
" This is the intention of the imperial court . "
" 这 是 这 意 图 的 这 帝 国 法 庭 . "
“此朝廷意也。”

[rɒŋ] [sed] :
Rong said :
荣 说 :

融曰：

" [hi;; hi] [kɔ:zd] [kɪŋ] [tʃeŋ] [tu;; tə] [ki] [dju:k] [ʃaʊ] . "
" He caused King Cheng to kill Duke Shao . "
" 他 导致 国王 程 到 杀 公爵 邵 . "
“使成王杀召公，

[kæn; kən][ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [seɪ] [hi;; hi][dɪd] [nɒt] [nəʊ] ?
Can the Duke of Zhou say he did not know ?
能 这 公爵 的 周 说 他 做过 不是 知道 ?
周公可得言不知耶？ ”

[kaʊ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
Cao had no choice .
曹 有 不 选择 .

操不得已，

[hi;; hi][wɒz; wəz] [ðen] [dɪs'mɪst] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst][æz; əz][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] .
He was then dismissed from his post as an official .
他 曾是 然后 解雇 从 他的 邮政 作为 一个 官方的 .
乃免彪官，

[rɪ'li:s] [ðem; ðəm] [bæk] ['ɪntu:][ðə; ði] ['fi:ldz] .
Release them back into the fields .
发布 他们 后退 进入 这 字段 .

放归田里。

[dʒaʊ] [jæn] , [ə; eɪ] [kɔ:t] [ə'fɪ(ə)l] , [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [tɪ'ræniʃ(ə)l] .
Zhao Yan , a court official , was furious and tyrannical .
赵 严 , 一个 法庭 官方的 , 曾是 狂怒 和 强横 .

议郎赵彦愤操专横，

[hi;; hi] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [ɪm'pi:tʃ] [kaʊ] [kaʊ] [fɔ:(r); fə(r)] [,disə'bei] [ðə; ði] ['empərərz] ['ɔ:dərs]
He submitted a memorial impeaching Cao Cao for disobeying the emperor's orders
他 提交 一个 纪念馆 弹劾 曹 曹 为了 违抗命令 这 皇帝的 订单
.
:
.

上疏劾操不奉帝旨、

[ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv][ɑ:bɪ'trerəli; 'ɑ:bɪtrəli] [ək'septɪŋ] [braɪbz] [frɒm; frəm] ['mɪnɪstəz] .
The crime of arbitrarily accepting bribes from ministers .
这 犯罪 的 任意地 接受 贿赂 从 部长们 .
擅收大臣之罪。

[kaʊ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Cao was furious .
曹 曾是 狂怒 .

操大怒，

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [ə'restɪd] [ænd; ənd] [kɪld] [dʒaʊ] [jæn] .
They immediately arrested and killed Zhao Yan .
他们 立即地 被捕 和 被杀 赵 严 .
即收赵彦杀之。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [ɔ:l][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)] [fɪld] [wɪð] [fɪə(r)] .
As a result , all the officials were filled with fear .
作为 一个 结果 , 全部 这 官员 是 已填 和 害怕 .
于是百官无不悚惧。

[ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] [tʃɛŋ] [ju] [sed] [tu:; tə] [kaʊ] [kaʊ] :
The strategist Cheng Yu said to Cao Cao :
这 战略家 程 于 说 到 曹 曹 :
谋士程昱说操曰:

" [ðə; ði][ˌrepju'teɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv] [mɪŋ] [ɪz] [ˈgrəʊɪŋ] ['deɪli] . "
" The reputation of the Duke of Ming is growing daily . "
" 这 名声 的 这 公爵 的 明 是 生长 日常的 . "
“今明公威名日盛，

[waɪ] [nɒt] [si:z] [ðɪs] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə][ækt] [laɪk] [ə; eɪ] [kɪŋ] [ɔ:(r)][ˈhedʒəməŋ] ?
Why not seize this opportunity to act like a king or hegemon ?
为什么 不是 抢占 这 机会 到 行为 喜欢 一个 国王 或者 霸主 ?
何不乘此时行王霸之事? "

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰:

" [ðə; ði] [kɔ:t] [stɪl] [hæz; həz] ['meni] ['keɪpəb(ə)l] ['mɪnɪstər] . "
" The court still has many capable ministers . "
" 这 法庭 仍然 有 许多 有能力的 部长们 . "
“朝廷股肱尚多，

[du:; də][nɒt][ækt] ['ræʃli] .
Do not act rashly .
做 不是 行为 贸然 .

未可轻动。

[aɪ][æɪ; ʃəl] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði][ˈempərə(r)][tu:; tə][gəʊ] ['hʌntɪŋ] .
I shall invite the Emperor to go hunting .
我 将 邀请 这 皇帝 到 去 打猎 .
吾当请天子田猎，

[tu:; tə] [əb'zɜ:v] [ðə; ði] ['mu:vmənt] [ænd; ənd] ['stɪlnəs] .
To observe the movement and stillness .
到 观察 这 移动 和 寂静 .
以观动静。

" [səʊ] [ðeɪ] [sɪ'lektɪd] [faɪn] ['hɔ:sɪz] , "
" So they selected fine horses , "
" 所以 他们 已选 美好的 马匹 , "
“于是拣选良马、

['i:g(ə)l] ,
Eagle ,
鹰 ,
名鹰、

['hænsəm] [dɒg] ,
handsome dog ,
英俊的 狗 ,
俊犬、

[bəʊz] [ænd; ənd] ['æərəʊs] [ɑ:(r); ə(r)] ['redi] ,
Bows and arrows are ready ,
弓 和 箭头 是 准备好 ,

弓矢俱备，

[fɜ:st] , [ˈgæðə(r)] [tru:ps] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
First , gather troops outside the city .
第一的 , 收集 军队 外部 这 城市 :

先聚兵城外，

[kaʊ] [kaʊ] [ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði][ˈempərə(r)][tu:; tə][gəʊ] ['hʌntɪŋ] .
Cao Cao invited the emperor to go hunting .
曹 曹 受邀 这 皇帝 到 去 打猎 :

操入请天子田猎。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：“

['hʌntɪŋ] [ɪz] ['prɒbəbli] [nɒt][ðə; ði] [raɪt] [wei] .
Hunting is probably not the right way .
打猎 是 大概 不是 这 正确的 方式 :

田猎恐非正道。

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

“操曰：“

['eɪnfənt] ['empərəz] ,
Ancient emperors ,
古老的 皇帝们 ,

古之帝王，

[sprɪŋ] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)] ['sʌmə(r)] ['sɪdlɪŋz] ,
Spring search for summer seedlings ,
春天 搜索 为了 夏天 幼苗 ,

春搜夏苗，

['ɔ:təm] [hʌnt] [ænd; ənd]['wɪntə(r)] [hʌnt] :
Autumn hunt and winter hunt :
秋天 打猎 和 冬天 打猎 :

秋猕冬狩：

[gəʊ] [aʊt] [tu:; tə][ðə; ði] ['sʌbɜ:rb] [æt; ət][ɔ:l] [fɔ:(r)] ['si:z(ə)nz]
Go out to the suburbs at all four seasons
去 出去 到 这 郊区 在 全部 四 季节

四时出郊，

[tu:; tə] ['demənstreɪt] [ˈaʊə(r)] ['mɑ:(ə)l] ['praʊəs] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:ld] .
To demonstrate our martial prowess to the world .
到 证明 我们的 武术 能力 到 这 世界 :

以示武于天下。

[ɪn] [ði:z] [taɪmz] [ɒv; əv] ['tɜ:mɔɪl] [ænd; ənd] [ʌn'rest] ,
In these times of turmoil and unrest ,
在 这些 时代 的 动荡 和 动荡 ,

今四海扰攘之时，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈprɒpə(r)][əˈkeɪz(ə)n][tuː; tə][juːz][ˈhʌntɪŋ][æz; əz][ə; eɪ][miːnz][ɒv; əv][ˈpræktɪsɪŋ]
It was a proper occasion to use hunting as a means of practicing
它 曾是 一个 恰当的 场合 到 使用 打猎 作为 一个 方法 的 练习
[ˈmɑːʃ(ə)l][aːts]
martial arts
武术 艺术

正当借田猎以讲武。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][deəd][nɒt][dɪsəˈbeɪ]
The emperor dared not disobey
这 皇帝 敢于 不是 违

“帝不敢不从，

[ðen][hiː; hi][ˈmaʊntɪd][ðə; ði][ˈkeəfriː][hɔːs]
Then he mounted the carefree horse
然后 他 安装 这 畅快 马

随即上逍遥马，

[ˈdʒuːəld][baʊ; bəʊ]
Jeweled Bow
珠宝 弓

带宝雕弓、

[ˈgəʊldən][ˈærəʊ]
Golden arrow
金的 箭

金鉞箭，

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ˈkæɪɪdʒ][dɪˈpɑːtɪd][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈsɪti]
The imperial carriage departed from the city
这 帝国 运输 已离开 从 这 城市

排銮驾出城。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][ænd; ənd][ɡwɑːn]
Xuande and Guan
宣德 和 关

玄德与关、

[ʒɑːŋ][zeɪ][bent][hɪz; ɪz][baʊ; bəʊ][ænd; ənd][ɪnˈsɜːtɪd][æn; ən][ˈærəʊ]
Zhang Ge bent his bow and inserted an arrow
张 葛 弯曲 他的 弓 和 插入 一个 箭

张各弯弓插箭，

[ˈweəriŋ][ˈɪnə(r)][ˈbrestpleɪt]
Wearing inner breastplate
穿着 内 胸甲

内穿掩心甲，

[ˈhəʊldɪŋ][ˈwepənz]
Holding weapons
保持 武器

手持兵器，

[hiː; hi][led][ˈsevrəl][ˈdʌz(ə)n][ˈhɔːsmən][tuː; tə][əˈkʌmpəni][ðə; ði][ˈempərə(r)][aʊt][ɒv; əv][zʌtʃæŋ]
He led several dozen horsemen to accompany the emperor out of Xuchang
他 引领 一些 打 骑兵 到 陪伴 这 皇帝 出去 的 许昌

引数十骑随驾出许昌。

[kɑʊ][kɑʊ][rəʊd][ðə; ði][kɫɔːd][ˈjeləʊ][ˈflaɪŋ][ˈlaɪtnɪŋ][hɔːs]
Cao Cao rode the Clawed Yellow Flying Lightning Horse
曹 曹 骑 这 爪子 黄色的 飞行 闪电 马

曹操骑爪黄飞电马，

[ˈliːdɪŋ] [ə; eɪ] [kraʊd] [ɒv; əv] - , -
Leading a crowd of 100 , 000
领导 一个 人群 的 - , -

引十万之众，

[ˈhʌntɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][ˈempərə(r)][æ; et] - .
Hunting with the emperor at Xutian .
打猎 和 这 皇帝 在 - .

与天子猎于许田。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [laɪnd] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [ˈhʌntɪŋ] [graʊndz] .
The soldiers lined up in the hunting grounds .
这 士兵 衬里 向上 在 这 打猎 理由 - .

军士排开围场，

[ðə; ði][ˈeəriə][ɪz][ˈəʊvə(r)] [tu:] [ˈhʌndrəd] [liː][ɪn] [səˈkʌmfərəns] .
The area is over two hundred li in circumference .
这 区域 是 超过 二 百 李 在 圆周 - .

周广二百余里。

[kaʊ] [kaʊ] [rəʊd] [əˌlɒŋˈsaɪd] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
Cao Cao rode alongside the emperor .
曹 曹 骑 旁边 这 皇帝 - .

操与天子并马而行，

[ðeɪ] [ˈəʊnli][keə(r)] [əˈbaʊt] [ˈgetɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhɔːrsɪz] [hed] .
They only care about getting a horse's head .
他们 仅有的 关心 关于 获得 一个 马匹 头 - .

只争一马头。

[bɪˈhaɪnd][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)][hɪz; ɪz] [ˈtrʌstɪd] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈdʒenərəlz] .
Behind them were his trusted officers and generals .
在后面 他们 是 他的 可信 警官 和 将军们 - .

背后都是操之心腹将校。

[ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] ,
Civil and military officials ,
民用 和 军队 官员 - ,

文武百官，

[sɜːv] [frɒm; frəm][əˈfɑː(r)]
Serve from afar
服务 从 远方

远远侍从，

[huː] [dæəz] [tuː; tə] [əˈprəʊtʃ] ?
Who dares to approach ?
WHO 敢于 到 方法 ?

谁敢近前。

[ɒn] [ðæt] [deɪ] , [ˈempərə(r)][ˈfiːˈɑːn][rəʊd][hɪz; ɪz] [hɔːs] [tuː; tə] - .
On that day , Emperor Xian rode his horse to Xutian .
在 那 天 , 皇帝 西安 骑 他的 马 到 - .

当日献帝驰马到许田，

[ɛlˌɑːɪˈjuː][ˈfuːˈɑːnˈdeɪ][lɪvd; ˈlaɪvd][baɪ][ðə; ði] [ˈrəʊdˌsaɪd] .
Liu Xuande lived by the roadside .
刘 宣德 居住地 经过 这 路边 - .

刘玄德起居道傍。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：“

[ai] [naʊ] [wi] [tuː; tə] [wɒt] [maɪ] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈʌŋk(ə)] [hʌnt] .
I now wish to watch my Imperial Uncle hunt .
我 现在 希望 到 手表 我的 帝国 叔叔 打猎 .
朕今欲看皇叔射猎。

[fʊːˈɑːnˈdeɪ] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)][ænd; ənd] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Xuande accepted the order and mounted his horse .
宣德 公认 这 命令 和 安装 他的 马 .
“玄德领命上马，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第32/181页

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈræbɪt] [wɒz; wəz] [tʃeɪst] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡrɑːs] .
Suddenly , a rabbit was chased out of the grass .
突然 , 一个 兔子 曾是 追逐 出去 的 这 草 .
忽草中赶起一兔。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ʃɒt] [aɪ ˈtiː] .
Xuande shot it .
宣德 射击 它 .

玄德射之，

[ðə; ði] [ˈæərəʊ] [hɪt][ðə; ði] [ˈræbɪt] [ˈskweəli] .
The arrow hit the rabbit squarely .
这 箭 打 这 兔子 完全 .

一箭正中那兔。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [əˈplɔːdɪd] .
The emperor applauded .
这 皇帝 鼓掌 .

帝喝采。

[ˈɑːftə(r)] [ˈtɜːnɪŋ] [ðə; ði] [ˈɜːθn] [sləʊp] ,
After turning the earthen slope ,
后 转弯 这 土 坡 ,

转过土坡，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [diə(r)] [ɪˈmɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [θɔːn] [bʊʃɪz] .
Suddenly , a large deer emerged from the thorn bushes .
突然 , 一个 大的 鹿 出现 从 这 刺 灌木丛 .
忽见荆棘中赶出一只大鹿。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][ˈfaɪəd] [θriː] [ˈæərəʊs] , [bʌt; bət] [mɪst] .
The emperor fired three arrows , but missed .
这 皇帝 被解雇 三 箭头 , 但 错过 .

帝连射三箭不中，

[ɡʌ] [sed] [tuː; tə] [kɑʊ] [kɑʊ] :
Gu said to Cao Cao :
顾 说 到 曹 曹 :

顾谓操曰：“

[juː; jʊ] [ʃɒt] [aɪ ˈtiː] .
You shot it .
你 射击 它 .

卿射之。

" [kɑʊ] [kɑʊ] [ðen] [rɪˈkwestɪd] [ðə; ði] [ˈɛmpərərz] [ˈpreʃəs] [kɑːrvd] [baʊ; bæʊ] . "
" **Cao Cao then requested the Emperor's precious carved bow .** "
" 曹 曹 然后 请求 这 皇帝的 宝贵的 雕刻 弓 . "

“操就讨天子宝雕弓、

[ˈɡəʊldən] [ˈæərəʊ]
Golden arrow
金的 箭

金鈚箭，

[ə; eɪ] [fʊl] - ['θrɒtl] [ʃɒt] ,
A full - throttle shot ,
一个 满的 - 风门 射击 ,

扣满一射，

[raɪt] [ɒn][ðə; ði] [dɪrɪz] [bæk] ,
Right on the deer's back ,
正确的 在 这 鹿的 后退 ,

正中鹿背，

[hiː; hi] [fel] ['ɪntuː][ðə; ði] [grɑːs] .
He fell into the grass .
他 跌倒 进入 这 草 .

倒于草中。

[ðə; ði] ['mɪnɪstə] [ænd; ənd]['dʒenərəlz] ,
The ministers and generals ,
这 部长们 和 将军们 ,

群臣将校，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði]['gəʊldən] ['ærəʊ] ,
Upon seeing the golden arrow ,
之上 看到 这 金的 箭 ,

见了金钐箭，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli] [ə'sjuːmd] [ðæt] [ðə; ði]['empərə(r)][hæd; həd] [ʃɒt] [ðə; ði] ['ærəʊ] [kə'rektli] .
It was only assumed that the emperor had shot the arrow correctly .
它 曾是 仅有的 假定 那 这 皇帝 有 射击 这 箭 正确 .

只道天子射中，

[ðeɪ] [ɔːl] ['iːgəli] ['faʊtɪd] " [lɒŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði]['empərə(r)] ! "
They all eagerly shouted " Long live the Emperor ! "
他们 全部 急切地 喊叫 " 长的 居住 这 皇帝 ! "

都踊跃向帝呼“万岁”。

[kəʊ] [stɪəd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [streɪt] [ə'hed] .
Cao steered his horse straight ahead .
曹 转向 他的 马 直的 前方 .

曹操纵马直出，

[ðeɪ] [stʊd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði]['empərə(r)][tuː; tə] [rɪ'siːv] [hɪm] .
They stood in front of the emperor to receive him .
他们 站立 在 正面 的 这 皇帝 到 收到 他 .

遮于天子之前以迎受之。

['evriwʌn] [tɜːnd] [peɪl] .
Everyone turned pale .
每个人 转向 苍白 .

众皆失色。

[bɪ'hɑɪnd][juː'ɑːn'deɪ] , [jʌŋ] [tʃɑːŋ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Behind Xuande , Yun Chang was furious .
在后面 宣德 , 云 张 曾是 狂怒 .

玄德背后云长大怒，

[lɪft] [ðə; ði]['ləʊə(r)] ['aɪbrəʊ] .
Lift the lower eyebrow .
举起 这 降低 眉 .

剔起卧蚕眉，

['əʊpən][jɔː(r); jə(r)] ['fiːnɪks] [aɪz] ,
Open your phoenix eyes ,
打开 你的 凤凰 眼睛 ,

睁开丹凤眼，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] , [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] , [ænd; ənd] [tʃɑːdʒd] [aʊt] .
He drew his sword , spurred his horse , and charged out .
他 画 他的 剑 , 受到刺激 他的 马 , 和 带电 出去 .
提刀拍马便出，

[wiː; wi][mʌst; məst] [kɪl] [kɑʊ] [kɑʊ] .
We must kill Cao Cao .
我们 必须 杀 曹 曹 .
要斩曹操。

[wen] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sɔː] [aɪ ˈtiː] ,
When Xuande saw it ,
什么时候 宣德 锯 它 ,
玄德见了，

[hiː; hi] [ˈhʌrɪdli] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [lʊkt] [əˈweɪ] .
He hurriedly waved his hand and looked away .
他 匆匆 挥手 他的 手 和 看起来 离开 .
慌忙摇手送目。

[wen] [gwaːn] [ju] [sɔː] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [laɪk] [ðɪs] ,
When Guan Yu saw his brother like this ,
什么时候 关 于 锯 他的 兄弟 喜欢 这 ,
关公见兄如此，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [muːv] .
They dared not move .
他们 敢于 不是 移动 .
便不敢动。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [baʊd] [ˈslaɪtli] [tuː; tə] [kɑʊ] [kɑʊ] [ænd; ənd] [ˈɒfəd] [hɪz; ɪz] [kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nz] , [ˈseɪɪŋ] :
Xuande bowed slightly to Cao Cao and offered his congratulations , saying :
宣德 鞠躬 轻微地 到 曹 曹 和 提供 他的 恭喜! , 说 :
玄德欠身向操称贺曰：“

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈmɑːstə(r)] [ˈɑːtʃə(r)] .
The Prime Minister is a master archer .
这 主要的 部长 是 一个 掌握 射手 .
丞相神射，

[ʌnˈpærəleɪd] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] !
Unparalleled in the world !
无与伦比 在 这 世界 !
世所罕及！

[kɑʊ] [kɑʊ] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao laughed and said :
曹 曹 笑了 和 说 :
“操笑曰：“

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈempərərz] [ɡreɪt] [ˈfɔːtʃuːn] .
This is the emperor's great fortune .
这 是 这 皇帝的 伟大的 财富 .
此天子洪福耳。

[hiː; hi] [ðen] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [ˈɒfəd] [hɪz; ɪz] [kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nz] [tuː; tə][ðə; ði]
He then turned his horse around and offered his congratulations to the
他 然后 转向 他的 马 大约 和 提供 他的 恭喜! 到 这
[ˈempərə(r)] .
Emperor .
皇帝 .
“乃回马向天子称贺，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt][ˈiːv(ə)n] [rɪˈtɜːn] [ðə; ði] [ˈpreʃəs] [kɑːrvd] [bəʊ; bæʊ] .
They didn't even return the precious carved bow .
他们 没有 甚至 返回 这 宝贵的 雕刻 弓 .
竟不献还宝雕弓，

[aɪ ˈtiː][ɪz][self] - [səˈspenʃ(ə)n] [belt] .
It is self - suspension belt .
它 是 自己 - 暂停 腰带 .
就自悬带。

[ðə; ði] [ˈhʌntɪŋ] [graʊndz] [hæv; həv] [biːn] [kləʊzd] .
The hunting grounds have been closed .
这 打猎 理由 有 到过 关闭 .
围场已罢，

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wəʊ; wəz] [held] [ɪn] - .
A banquet was held in Xutian .
一个 宴会 曾是 握住 在 - .
宴于许田。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ,
宴毕，

[wiː; wi] [drəʊv] [bæk] [tuː; tə] [zʌtʃæŋ] .
We drove back to Xuchang .
我们 驾驶 后退 到 许昌 .
驾回许都。

[ˈevriwʌn] [went] [həʊm] [tuː; tə] [rest] .
Everyone went home to rest .
每个人 去 家 到 休息 .
众人各自归歇。

[gwaːn] [ju] [ɑːskt] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] :
Guan Yu asked Xuande :
关 于 问 宣德 :
云长问玄德曰：“

[kaʊ] [kaʊ] , [ðə; ði][ˈtreɪtə(r)] , [dɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd][ˌmɪsˈled][ðə; ði][ˈruːlə(r)] .
Cao Cao , the traitor , deceived the emperor and misled the ruler .
曹 曹 , 这 叛徒 , 受骗 这 皇帝 和 被误导 这 统治者 .
操贼欺君罔上，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
I want to kill him .
我 想 到 杀 他 .
我欲杀之，

[tuː; tə][rɪd][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɒv; əv] [hɑːm]
To rid the country of harm
到 摆脱 这 国家 的 伤害
为国除害，

[ˈbrʌðə(r)] , [ɪts] [nɒt] [dʒʌst][ˌem ˈiː] .
Brother , it's not just me .
兄弟 , 它是 不是 只是 我 .
兄何止我？

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
“玄德曰：”

[tuː; tə] ['hezɪteɪt] [tuː; tə][ækt][fɔː(r); fə(r)][fɪə(r)][ɒv; əv] ['breɪkɪŋ] [ðə; ðɪ] [lɔː] .
To hesitate to act for fear of breaking the law .
到 犹豫 到 行为 为了 害怕 的 打破 这 法律 .

投鼠忌器。

[kaʊ] [kaʊ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ]['empərə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['sepəreɪtɪd] [baɪ]['əʊnli][ə; eɪ] ['hɔːrsɪz] [hed] .
Cao Cao and the Emperor were separated by only a horse's head .
曹 曹 和 这 皇帝 是 分开 经过 仅有的 一个 马匹 头 .

操与帝相离只一马头，

[hɪz; ɪz] [,kɒnfi'dænt] ,
His confidants ,
他的 知己 ,

其心腹之人，

[sə'pɔːt] [ænd; ənd] [sɜːv] ['evrɪ] [wi:k] ;
Support and serve every week ;
支持 和 服务 每一个 星期 ;

周回拥侍；

[ɪf] [maɪ] ['brʌðə(r)] [æktʃ][ɒn] ['ɪmpʌls] ,
If my brother acts on impulse ,
如果 我的 兄弟 行为 在 冲动 ,

吾弟若逞一时之怒，

[teɪk] ['eni] ['ækj(ə)n] ['laɪtli] .
Take any action lightly .
拿 任何 行动 轻轻 .

轻有举动，

[ɪf] [θɪŋz] [daʊnt] [wɜːk] [aʊt] ,
If things don't work out ,
如果 事物 不 工作 出去 ,

倘事不成，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [dɪsrɪ'spektf(ə)l] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['empərə(r)] .
It would be disrespectful to the emperor .
它 会 是 不尊重 到 这 皇帝 .

有伤天子，

[ðə; ðɪ] [bleɪm] [wɪl] [fɔːl] [ɒn][juː 'es] [ɪn'sted] .
The blame will fall on us instead .
这 责备 将要 落下 在 我们 反而 .

罪反坐我等矣。

[jʌŋ] [tʃɑːŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

“云长曰:”

[ɪf] [ðɪs] ['treɪtə(r)][ɪz][nɒt] [kɪld] [tə'deɪ] ,
If this traitor is not killed today ,
如果 这 叛徒 是 不是 被杀 今天 ,

今日不杀此贼，

[ðɪs] [wɪl] [ˈʃʊəli; 'ɔːli] [brɪŋ] [dɪ'zɑːstə(r)][l'eɪtə(r)] .
This will surely bring disaster later .
这 将要 一定 带来 灾难 之后 .

后必为祸。

[ʃuː'aːn'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

“玄德曰:”

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [kept] ['si:kɾət] .
And it should be kept secret .
和 它 应该 是 保留 秘密 ；

且宜秘之，

[,aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bi:; bi][ˈspəʊkən] ['laɪtli] .
It should not be spoken lightly .
它 应该 不是 是 说 轻轻 ；

不可轻言。

" [naʊ] , [ˈempərə(r)][ˈʃi:'ɑ:n] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] . . . "
" Now , Emperor Xian returned to the palace . . . "
" 现在 ， 皇帝 西安 返回 到 这 宫殿 ； . . . "

“却说献帝回宫，

[ˈwi:pɪŋ] , [hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [ˈemprəs] [ˈfu:] :
Weeping , he said to Empress Fu :
哭泣 ， 他 说 到 皇后 傅 ；

泣谓伏皇后曰：“

[sɪns] [aɪ] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] . . .
Since I ascended the throne . . .
自从 我 上升 这 王座 . . .

朕自即位以来，

[ə; eɪ][həʊst][pɒ; əv] ['tretʃərəs] ['hɪərəʊz][raɪz] [ʌp] :
A host of treacherous heroes rise up :
一个 主持人 的 奸诈 英雄 上升 向上 ；

奸雄并起：

[fɜ:st] ['sʌfə(r)][ðə; ði] [kə'ləməti] [pɒ; əv] [dɒŋ] [dʒu:'ɔ:] ,
First suffer the calamity of Dong Zhuo ,
第一的 遭受 这 灾害 的 董 卓 ，

先受董卓之殃，

[ˈleɪtə(r)] ['sʌfəd] [ˈɪndʒəriz] ,
Later suffered injuries ,
之后 遭受 受伤 ，

后遭催、

[ðə; ði] [rɪ'beljən] [pɒ; əv][,es 'aɪ] .
The Rebellion of Si .
这 叛乱 的 硅 ；

汜之乱。

[ˈsʌfərɪŋz] [ðæt] ['ɔ:d(ə)n(ə)ri] ['pi:p(ə)l] [hæv; həv][ˈnevə(r)] [ɪk'sprɪəriənst]
Sufferings that ordinary people have never experienced
苦难 那 普通的 人们 有 绝不 经验丰富的

常人未受之苦，

[wi:; wi] [wɪl] [feɪs] [,aɪ 'ti:] [tə'geðə(r)] .
We will face it together .
我们 将要 脸 它 一起 ；

吾与汝当之。

[ˈleɪtə(r)] , [hi:; hi] [əb'teɪnd] [kaʊ] [kaʊz] . . .
Later , he obtained Cao Cao's . . .
之后 ， 他 获得 曹 曹的 ； . . .

后得曹操，

[tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'gɑ:dɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)][pɒ; əv][ðə; ði] [steɪt] ;
To be regarded as a minister of the state ;
到 是 认为 作为 一个 部长 的 这 状态 ；

以为社稷之臣；

[ʌnɪk'spektɪdli] , [hiː; hi] [siːzd] ['paʊə(r)][ænd; ənd] [ə'bjʊːzd] [hɪz; ɪz] [ɔ:'θɒrəti] .
Unexpectedly , he seized power and abused his authority .
不料 , 他 查获 力量 和 受虐 他的 权威 .

不意专国弄权，

[tuː; tə][ə'bjʊːs] [wʌnz] ['paʊə(r)][ænd; ənd] ['ɪnfluəns] .
To abuse one's power and influence .
到 虐待 一个人的 力量 和 影响 .

擅作威福。

['evri] [taɪm] [ai] [siː] [aɪ 'tiː] ,
Every time I see it ,
每一个 时间 我 看 它 ,

朕每见之，

[hɪz; ɪz] [bæk] [felt] [laɪk] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [meɪd] [ɒv; əv] [θɔːnz] .
His back felt like it was made of thorns .
他的 后退 毛毡 喜欢 它 曾是 制成 的 荆棘 .

背若芒刺。

[tə'deɪ] [ɪn][ðə; ði] ['hʌntɪŋ] [graʊndz] ,
Today in the hunting grounds ,
今天 在 这 打猎 理由 ,

今日在围场上，

[ðə; ði] ['bɒdi] [grɪːt] [ænd; ənd] [kən'grætʃəleɪts] ,
The body greets and congratulates ,
这 身体 问候 和 恭喜 ,

身迎呼贺，

[ðæts] [ɪn'kredəbli] [ruːd] !
That's incredibly rude !
那就是 难以置信 粗鲁的 !

无礼已极！

[ˈsuːnə(r)] [ɔː(r)][ˈleɪtə(r)] , [ðeə(r)] [wɪl] [ˈfʊəli; ˈɔːli][biː; bi][ʌl'tɪəriə(r)] [ˈmoʊtɪvz] .
Sooner or later , there will surely be ulterior motives .
俄克拉荷马 或者 之后 , 那里 将要 一定 是 后方 动机 .

早晚必有异谋，

[maɪ] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd][ai][hæv; həv][nəʊ][aɪ'dɪə] [weə(r)] [wiː; wi] [wɪl] [daɪ] !
My husband and I have no idea where we will die !
我的 丈夫 和 我 有 不 主意 在哪里 我们 将要 死 !

吾夫妇不知死所也！

['emprəs] ['fuː] [sed] :
Empress Fu said :
皇后 傅 说 :

“伏皇后曰:”

[ɔːl][ðə; ði] [kɔːt] [ə'fɪ(ə)lɪz] ,
All the court officials ,
全部 这 法庭 官员 ,

满朝公卿，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪ'siːvd] [hæn][ˈstai.pendz] .
They all received Han stipends .
他们 全部 已收到 韩 津贴 .

俱食汉禄，

[ɪz][ðeə(r)] [ˈriːəli] [nəʊ][wʌn] [huː] [kæn; kən] [seɪv] [ðə; ði] ['kʌntri] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['kraɪsɪs] ?
Is there really no one who can save the country from this crisis ?
是 那里 真的 不 一 WHO 能 节省 这 国家 从 这 危机 ?

竟无一人能救国难乎？

[brɪʃɔ:(r)] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

“言未毕，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][mæn] [ˈentəd] [frɒm; frəm][aʊtˈsaɪd][ænd; ənd] [sed] :
Suddenly a man entered from outside and said :

忽一人自外而入曰:”

[ˈempərə(r)] ,
emperor ,
皇帝

帝，

[rest] [ɪn] [pi:s] .
Rest in peace .
休息 在 和平 :

后休忧。

[aɪ] [wɪl] [tʃu:z] [wʌn][ˈpɜ:s(ə)n] .
I will choose one person .
我 将要 选择 一 人 :

吾举一人，

[,aɪ ˈti:][kæn; kən] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ˈnæʃ(ə)nəl] [skə: dʒ] .
It can eliminate national scourges .
它 能 排除 国家的 灾祸 :

可除国害。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ ˈti:] .
The Emperor looked at it .
这 皇帝 看起来 在 它 :

“帝视之，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈfu:] [wɒn] , [ðə; ði][ˈfɑ:ðə(r)][ɒv; əv] [ˈemprəs] [ˈfu:] .
He was Fu Wan , the father of Empress Fu .
他 曾是 傅 万 , 这 父亲 的 皇后 傅 :

乃伏皇后之父伏完也。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] , [ˈwaɪpɪŋ] [əˈwei] [tiəz] , [ɑ:skt] :
The emperor , wiping away tears , asked :

帝掩泪问曰:”

[dʌz] [ðə; ði] [ˈempərərz] [ˈfɑ:ðə(r)] - [ɪn] - [ɔ:] [ˈɔ:lsəʊ] [nəʊ] [ɒv; əv] [kəʊ] [kəʊz] [ˈtɪrəni] ?
Does the Emperor's father - in - law also know of Cao Cao's tyranny ?
做 这 皇帝的 父亲 - 在 - 法律 还 知道 的 曹 曹的 暴政 ?

皇丈亦知操贼之专横乎？

[ðə; ði][,kɒnstɪˈtju:ʃ(ə)n] [steɪts] :
The Constitution states :

“宪曰:”

[ðə; ði] [ˈstɔ:ri] [ɒv; əv] [ˈfu:tɪŋ] [dɪə(r)][ɪn] -
The story of shooting deer in Xutian
这 故事 的 射击 鹿 在 -

许田射鹿之事，

[hu:] [ˈhæznt] [si:n] [,aɪ ˈti:] ?
Who hasn't seen it ?
WHO 还没有 已见 它 ?

谁不见之？

[bʌt; bət] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði] [kɔ:t] ,
But throughout the court ,
但 自始至终 这 法庭 ,

但满朝之中，

[nɒt] [ə; eɪ] [ˈmembə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [klæn] ,
Not a member of the clan ,
不是 一个 成员 的 这 氏族 ,

非操宗族，

[ðen] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪpl] .
Then they were his disciples .
然后 他们 是 他的 门徒 .

则其门下。

[ɪf] [nɒt] [ə; eɪ] [ˈrelatɪv] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈempərə(r)]
If not a relative of the emperor
如果 不是 一个 相对的 的 这 皇帝

若非国戚，

[hu:] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tu;; tə] [bi;; bi] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [faɪt] [ðə; ði] [ˈtreɪtə(r)] ?
Who is willing to be loyal and fight the traitor ?
WHO 是 愿意的 到 是 忠诚 和 斗争 这 叛徒 ?

谁肯尽忠讨贼？

[ðə; ði] [əʊld] [ˈmɪnɪstə(r)] [hæz; həz] [nəʊ] [ˈpaʊə(r)] .
The old minister has no power .
这 老的 部长 有 不 力量 .

老臣无权，

[ðɪs] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu;; tə] [du;; də] .
This is difficult to do .
这 是 难的 到 做 .

难行此事。

[ˈdʒen(ə)rəl] [ɒv; əv] [ˈtʃæri:əts] [ænd; ənd] [ˈkæv(ə)lɪrɪ] , [ðə; ði] [ˈempərərz] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [ɪn:] , [dɒŋ] [tʃɛŋ] ,
General of Chariots and Cavalry , the emperor's brother - in - law , Dong Cheng ,
一般的 的 战车 和 骑兵 , 这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 , 董 程 ,
[wɒz; wəz] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð] [ðɪs] [tə:sk] .
was entrusted with this task .
曾是 受托 和 这 任务 .

车骑将军国舅董承可托也。

[ðə; ði] [ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

“帝曰:”

[dɒŋ] - [ˈɒf(ə)n] [went] [tu;; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ˈdʒʊərɪŋ] [taɪmz] [ɒv; əv] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈkraɪsɪs] .
Dong Guojiu often went to the front lines during times of national crisis .
董 - 经常 去 到 这 正面 线条 期间 时代 的 国家的 危机 .

董国舅多赴国难，

[aɪ] [hæv; həv] [ˈɔ:lweɪz] [nəʊn] [ðɪs] ;
I have always known this ;
我 有 总是 已知 这 ;

朕躬素知；

[aɪ ˈti:] [ɪz] [pəˈmɪsəb(ə)] [tu;; tə] [ˈentə(r)] .
It is permissible to enter .
它 是 允许的 到 进入 .

可宜入内，

[dɪ'skʌs] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['mætəz] [tə'geðə(r)] .
Discuss important matters together .

讨论 重要的 事情 一起 .

共议大事。

[ðə; ði][,kənstri'tju:ʃ(ə)n] [steɪts] :
The Constitution states :

这 宪法 各州 :

“宪曰:”

[jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti][ɪz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['tretʃərəs] [,kɒnfi'dænt] .
Your Majesty is surrounded by treacherous confidants .

你的 威严 是 包围 经过 奸诈 知己 .

陛下左右皆操贼心腹，

[ɪf] [ðə; ði]['mætə(r)][ɪz] [li:kt] ,
If the matter is leaked ,

如果 这 事情 是 泄露 ,

倘事泄，

[ðə; ði] [hɑ:m] [kɔ:zd] [wɒz; wəz][nɒt] [sɪ'vɪə(r)] .
The harm caused was not severe .

这 伤害 导致 曾是 不是 严重 .

为祸不深。

[ðə; ði]['empərə(r)] [sed] :
The Emperor said :

这 皇帝 说 :

“帝曰:”

[səʊ] [wɒt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] ?
So what can be done ?

所以 什么 能 是 完毕 ?

然则奈何? “

[wɒn] [sed] :
Wan said :

万 说 :

完曰:

" [jɔ:(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt][hæz; həz][ə; eɪ][plæn] : "
" Your subject has a plan : "

" 你的 主题 有 一个 计划 : "

“臣有一计:

[jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] [meɪ] [hæv; həv][wʌn] ['gɑ:mənt] [meɪd] .
Your Majesty may have one garment made .

你的 威严 可能 有 一 服装 制成 .

陛下可制衣一领，

[teɪk] [ə; eɪ][dʒeɪd] [belt] .
Take a jade belt .

拿 一个 玉 腰带 .

取玉带一条，

[ə; eɪ] ['si:kɹət] [gift] [tu:; tə] [dɒŋ] [tʃɛŋ] ;
A secret gift to Dong Cheng ;

一个 秘密 礼物 到 董 程 ;

密赐董承;

[haʊ'evə(r)] , [ə; eɪ] ['si:kɹət] ['i:dɪkt][wɒz; wəz] [səʊn] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['laɪnɪŋ] [ænd; ənd] [brɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [hɪm] .
However , a secret edict was sewn inside the lining and bestowed upon him .

然而 , 一个 秘密 法令 曾是 缝制的 里面 这 衬垫 和 授予 之上 他 .

却于带衬内缝一密诏以赐之，

[ðə; ði][ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][hɪm][tuː; tə][kʌm][həʊm][ænd; ənd][siː][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ˈiːdɪkt] .
The order was given to him to come home and see the imperial edict .
这 命令 曾是 给定 到 他 到 来 家 和 看 这 帝国 法令 。

令到家见诏，

[ðeɪ][kæn; kən][dɪˈvaɪz][ˈstrætədʒɪz][deɪ][ænd; ənd][naɪt] .
They can devise strategies day and night .
他们 能 设计 策略 天 和 夜晚 。

可以昼夜画策，

[ðə; ði][ɡɒdz][ænd; ənd][ɡəʊsts][aː(r); ə(r)][ʌnəˈweə(r)] .
The gods and ghosts are unaware .
这 神 和 鬼魂 是 不知情 。

神鬼不觉矣。”

[ˈempərə(r)] - ,
Emperor Ranzhi ,
皇帝 - ,

帝然之，

[ˈfuː][wɒn][rɪˈzaɪnd][ænd; ənd][left] .
Fu Wan resigned and left .
傅 万 辞职 和 左边 。

伏完辞出。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][ðen][ˈdraːftɪd][ə; eɪ][ˈsiːkrət][ˈiːdɪkt][hɪmˈself] .
The emperor then drafted a secret edict himself .
这 皇帝 然后 起草 一个 秘密 法令 他自己 。

帝乃自作一密诏，

[baɪt][jɔː(r); jə(r)][ˈfɪŋɡətɪp]
Bite your fingertip
咬 你的 指尖

咬破指尖，

[ˈrɪt(ə)n][ɪn][blʌd] ,
Written in blood ,
书面 在 血 。

以血写之，

[hiː; hi][ˈsiːkrətli][ˈɔːdəd][ˈemprəs][ˈfuː][tuː; tə][səʊ][aɪˈtiː][ɪntuː][ðə; ði][ˈpɜːp(ə)] [brəˈkeɪd][ˈlaɪnɪŋ][ɒv; əv][ðə; ði]
He secretly ordered Empress Fu to sew it into the purple brocade lining of the
他 偷偷 订购 皇后 傅 到 缝 它 进入 这 紫色的 锦缎 衬垫 的 这

[dʒeɪd][belt] .
jade belt .
玉 腰带 。

暗令伏皇后缝于玉带紫锦衬内，

[bʌt; bət][hiː; hi][wɔː(r)][ə; eɪ][brəˈkeɪd][rəʊb] .
But he wore a brocade robe .
但 他 穿着 一个 锦缎 长袍 。

却自穿锦袍，

[taɪ][ðɪs][belt][ɒn] ,
Tie this belt on ,
领带 这 腰带 在 。

自系此带，

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ˈsekrət(ə)ri][wɒz; wəz][ˈɔːdəd][tuː; tə][ˈsʌmən][dɒŋ][tʃeŋ] .
The Imperial Secretary was ordered to summon Dong Cheng .
这 帝国 秘书 曾是 订购 到 召唤 董 程 。

令内史宣董承入。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈɔːdiəns] [wɪð] [ðə; ði][ˈempərə(r)][wəz; wəz] [kəmˈplɪtɪd] ,
After the audience with the Emperor was completed ,
后 这 观众 和 这 皇帝 曾是 完全的 ,
承见帝礼毕，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :
帝曰：

[lɑːst] [naɪt] , [ai] [spəʊk] [wɪð] [ðə; ði] [ˈemprəs] [əˈbaʊt][ðə; ði] [ˈsʌfərɪŋ] [kɔːzd] [baɪ][ðə; ði][biː ˈeɪ][ˈrɪvə(r)] .
Last night , I spoke with the Empress about the suffering caused by the Ba River .
最后的 夜晚 , 我 辐 和 这 皇后 关于 这 痛苦 导致 经过 这 巴 河 .
“朕夜来与后说霸河之苦，

[rɪˈmembə(r)ɪŋ] [ðə; ði] [greɪt] [ˈmerɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈempərərz] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ,
Remembering the great merits of the Emperor's brother - in - law ,
记住 这 伟大的 优点 的 这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 ,
念国舅大功，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ai] [hɪəˈbaɪ] [ˈspeʃəli] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ˈɒfə(r)][maɪ] [kənˈdəʊlənsɪz] [ænd; ənd] [ˈkʌmfət] .
Therefore , I hereby specially send someone to offer my condolences and comfort .
所以 , 我 特此 特别 发送 某人 到 提供 我的 慰问 和 舒适 .
故特宣入慰劳。”

[ai][baʊ; bæʊ] [ˈdiːpli] [ɪn] [ˈgræɪtɪjuːd] .
I bow deeply in gratitude .
我 弓 深 在 感激 .
承顿首谢。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][led] [tʃeɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] .
The emperor led Cheng out of the palace .
这 皇帝 引领 程 出去 的 这 宫殿 .
帝引承出殿，

[əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [æənˈsestrəl] [ˈtemp(ə)]
Arrive at the Imperial Ancestral Temple
到达 在 这 帝国 祖先的 寺庙
到太庙，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ðen] [ˈteɪkən][tuː; tə][ðə; ði] [hɔːl] [ɒv; əv] [ˌmerɪˈtɔːrɪəs] [əˈfɪ(ə)lɪz] .
They were then taken to the Hall of Meritorious Officials .
他们 是 然后 已采取 到 这 大厅 的 有功绩的 官员 .
转上功臣阁内。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈfɪnɪʃt] [ˈbɜːnɪŋ] [ˈɪnsens] [ænd; ənd] [pəˈfɔːmɪŋ] [ðə; ði][ˈrɪtʃuəl] ,
After the emperor finished burning incense and performing the ritual ,
后 这 皇帝 完成的 燃烧 香 和 表演 这 仪式 ,
帝焚香礼毕，

[ˈgaɪdɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈpɔːtreɪt] .
Guided by the portrait .
引导 经过 这 肖像 .
引承观画像。

[ðə; ði] [ˈpɔːtreɪt] [ɒv; əv][ˈempərə(r)][gaʊˈdzuː][ɒv; əv][hæn][ɪz] [ˈpeɪntɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)] .
The portrait of Emperor Gaozu of Han is painted in the center .
这 肖像 的 皇帝 高祖 的 韩 是 绘 在 这 中心 .
中间画汉高祖容像。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :
帝曰：

" [weə(r)] [dɪd][maɪ] [greɪt] - ['grænfa:ðə(r)] , [ðə; ði][ˈempərə(r)][gaʊˈdzu:] , [raɪz][frəm; frəm] ? "
" **Where did my great - grandfather , the Emperor Gaozu , rise from ?** "
" 在哪里 做过 我的 伟大的 - 祖父 , 这 皇帝 高祖 , 上升 从 ? "
" 吾高祖皇帝起身何地？ "

[haʊ] [tu:; tə] [stɑ:t] [ə; eɪ] ['bɪznəs] ?
How to start a business ?
如何 到 开始 一个 商业 ?
" 如何创业？ "

[tʃɛŋ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Cheng was greatly surprised and said :
程 曾是 非常 惊讶 和 说 :
" 承大惊曰:

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɪz] ['pleɪɪŋ] [trɪks] [ɒn][jɔ:(r); jə(r)] [ɪəz] .
" **Your Majesty is playing tricks on your ears .**
" 你的 威严 是 玩耍 技巧 在 你的 耳朵 :
" 陛下戏臣耳。

[ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈhəʊli][ˈænsəstə(r)]
The matter of the Holy Ancestor
这 事情 的 这 圣 祖先
" 圣祖之事，

[wɒt] [dʌz] [aɪ ˈti:] [mi:n] [tu:; tə][nɒt] [nəʊ] ?
What does it mean to not know ?
什么 做 它 意思是 到 不是 知道 ?
" 何为不知？

[ˈempərə(r)][ˌdʒi:ˌeɪˈoʊ][rəʊz][frəm; frəm][ðə; ði] [pəˈziʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [hed] [ɪn] .
Emperor Gao rose from the position of a village head in Sishui .
皇帝 高 玫瑰 从 这 位置 的 一个 村庄 头 在 泗水 :
" 高皇帝起自泗上亭长，

[ˈkæəri] [ə; eɪ] [θri:] - [fɒt] [sɜ:d] ,
Carry a three - foot sword ,
携带 一个 三 - 脚 剑 ,
" 提三尺剑，

[ðə; ði] [ˈʌpraɪzɪŋ] [əˈɡenst] [ðə; ði] [sneɪk] .
The uprising against the snake .
这 起义 反对 这 蛇 :
" 斩蛇起义，

[ˈtrævəʊsɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:ld] ,
Traversing the world ,
穿越 这 世界 ,
" 纵横四海，

[ðə; ði] [tʃɪn] [ˈdɪnəsti] [fel] [ˈɑ:ftə(r)] [θri:] [ˈjiəz] .
The Qin dynasty fell after three years .
这 秦 王朝 跌倒 后 三 年 :
" 三载亡秦，

[faɪv] [ˈjiəz] [tu:; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [tʃu:] :
Five years to conquer Chu :
五 年 到 征服 楚 :
" 五年灭楚：

[ðʌs] , [ðə; ði] [wɜ:ld] [keɪm] [ˈɪntu:] [ˈbi:ɪŋ] .
Thus , the world came into being .
因此 , 这 世界 来了 进入 存在 :
" 遂有天下，

[tu:; tə] [ɪ'stæblɪ] [ə; eɪ] [faʊn'deɪ](ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [æn; ən] [ˌevə'lɑ:stɪŋ] ['dɪnəsti] .
To establish a foundation for an everlasting dynasty .
到 建立 一个 基础 为了 一个 永恒 王朝 :
立万世之基业。”

[ðə; ðɪ][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰:

" [ˈaʊə(r)][ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz][wɜ:(r); wə(r)] [sʌtʃ] [ˈhɪərəʊz] "
" Our ancestors were such heroes "
" 我们的 祖先 是 这样的 英雄 " "
“祖宗如此英雄，

[sʌtʃ] [ˈkaʊədli] [dɪ'sendənts]
Such cowardly descendants
这样的 胆小 后代
子孙如此懦弱，

[haʊ] [lə'mentəb(ə)] !
How lamentable !
如何 令人惋惜的 !
岂不可叹！ ”

[ˈpɔɪntɪŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ][ˈɪmɪdʒɪz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [tu:] [ɔ:ɡ'zɪliəri] [ˈmɪnɪstər] [ɒn][ðə; ðɪ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Pointing to the images of the two auxiliary ministers on the left and right ,
指向 到 这 图片 的 这 二 辅助的 部长们 在 这 左边 和 正确的 ,
[hi:; hi] [sed] :
he said :
他 说 :

因指左右二辅之像曰:

[ðɪ:z] [tu:] [men][wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [zɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] , [ðə; ðɪ] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv][ɛl,əɪ'ju:] .
These two men were not Zhang Liang , the Marquis of Liu .
这些 二 男人 是 不是 张 梁 , 这 侯爵 的 刘 :
“此二人非留侯张良、

[wɒz; wəz][,aɪ ˈti:] [ˈfɑʊ] [hi:; hi] , [ðə; ðɪ] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv][zæn] ?
Was it Xiao He , the Marquis of Zan ?
曾是 它 肖 他 , 这 侯爵 的 赞 ?
酈侯萧何耶？ ”

[tʃɛŋ] [sed] :
Cheng said :
程 说 :

承曰:

[ɪn'di:d] .
Indeed .
的确 :

“然也。

[ˈempərə(r)][ɡaʊ'dzu:] [ˈfaʊndɪd] [ðə; ðɪ] ['dɪnəsti] .
Emperor Gaozu founded the dynasty .
皇帝 高祖 创立 这 王朝 :

高祖开基创业，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈtru:lɪ] [θæŋks] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈefəts] [ɒv; əv] [ðɪ:z] [tu:] [ˈpi:p(ə)] .
It was truly thanks to the efforts of these two people .
它 曾是 真的 谢谢 到 这 努力 的 这些 二 人们 :
实赖二人之力。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [lʊkt] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [ˈeəriə][wɒz; wəz] [kwɔɪt] [fɑ:(r)]
The emperor looked around and saw that the surrounding area was quite far
这 皇帝 看起来 大约 和 锯 那 这 周围 区域 曾是 相当 远的
[əˈweɪ] .
away .
离开 .

帝回顾左右较远，

[naɪ] [mi:] [sed] [tu:; tə] [tʃɛŋ] :
Nai Mi said to Cheng :
奈 米 说 到 程 :

乃密谓承曰：

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔ:lsəʊ][hæv; həv] [tu:] [ˈpi:p(ə)] [ˈstændɪŋ] [bɪˈsaɪd] [em ˈi:] [laɪk] [ðɪs] . "
" You should also have two people standing beside me like this . "
" 你 应该 还 有 二 人们 常设 旁 我 喜欢 这 . "

“卿亦当如此二人立于朕侧。”

[tʃɛŋ] [sed] :
Cheng said :
程 说 :

承曰：

" [aɪ][hæv; həv] [meɪd] [nəʊ][kɒntrɪˈbjʊ:(ə)n] [wɒtsəʊˈevə(r)] . "
" I have made no contribution whatsoever . "
" 我 有 制成 不 贡献 任何 . "

“臣无寸功，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [bi:; bi] ?
How can this be ?
如何 能 这 是 ?

何以当此？ ”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [aɪ] [əˈpri:ʃieɪt] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈmerɪt] [ɪn] [ˈseɪvɪŋ] [maɪ] [laɪf] [ɪn][ðə; ði] [ˈwestən] [ˈkæpɪt(ə)] . "
" I appreciate your merit in saving my life in the Western Capital . "
" 我 欣赏 你的 优点 在 保存 我的 生活 在 这 西 首都 . "

“朕想卿西都救驾之功，

[ˈnevə(r)] [fəˈɡɒtn]
Never forgotten
绝不 被遗忘的

未尝少忘，

[ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [aɪ][kæn; kən][du:; də][tu:; tə][ˈɒfə(r)] .
There's nothing I can do to offer .
有 没有什么 我 能 做 到 提供 .

无可为赐。”

[hi:; hi] [ˈpɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [rəʊb] [ænd; ənd] [belt] [hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈweərɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :
He pointed to the robe and belt he was wearing and said :
他 尖 到 这 长袍 和 腰带 他 曾是 穿着 和 说 :

因指所着袍带曰：

" [ju:; jʊ][[æɪ; ʃəɪ][weə(r)] [ðɪs] [rəʊb] [ɒv; əv] [maɪn] . "
" You shall wear this robe of mine . "
" 你 将 穿 这 长袍 的 矿 . "

“卿当衣朕此袍，

[ðɪs] [ɪz][maɪ][bɛlt] .
This is my belt .
这 是 我的 腰带 .

系朕此带，

[hiː; hi][ɪz] [ˈɔːlweɪz] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)][baɪ][maɪ][saɪd] .
He is always as if he were by my side .
他 是 总是 作为 如果 他 是 经过 我的 边 .

常如在朕左右也。”

[aɪ][baʊ; bæʊ] [ˈdiːpli] [ɪn] [ˈgrætɪtjuːd] .
I bow deeply in gratitude .
我 弓 深 在 感激 .

承顿首谢。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [rɪˈmuːvd] [hɪz; ɪz][rəʊb][ænd; ənd][bɛlt][ænd; ənd] [bɪˈstəʊd] [ðem; ðəm][əˈpɒn] [tʃɛŋ] .
The emperor removed his robe and belt and bestowed them upon Cheng .
这 皇帝 已移除 他的 长袍 和 腰带 和 授予 他们 之上 程 .

帝解袍带赐承，

[ðə; ði][ˈsiːkrət] [ˈmesɪdʒ] [riːdʒ] :
The secret message reads :
这 秘密 信息 阅读 :

密语曰：

" [wen] [juː; jʊ] [rɪˈtʊːn] , [juː; jʊ][kæn; kən] [ɪɡˈzæmɪn] [aɪˈtiː] [ˈkləʊsli] . "
" When you return , you can examine it closely . "
" 什么时候 你 返回 , 你 能 检查 它 密切 . "

“卿归可细观之，

[duː; də][nɒt] [feɪl][maɪ][ˌekspekˈteɪ(ə)nɪz] .
Do not fail my expectations .
做 不是 失败 我的 期望 .

勿负朕意。”

[ʌndəˈstænd] [ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] .
Understand the meaning .
理解 这 意义 .

承会意，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][rəʊb][ænd; ənd] [ˈtaɪɪŋ] [ə; eɪ][bɛlt] ,
Wearing a robe and tying a belt ,
穿着 一个 长袍 和 捆绑 一个 腰带 ,

穿袍系带，

[hiː; hi] [rɪˈzaɪnd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst][ænd; ənd] [left][ðə; ði] [ˈpæləs] .
He resigned from his post and left the palace .
他 辞职 从 他的 邮政 和 左边 这 宫殿 .

辞帝下阁。

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [ɪnˈfɔːmd] [kɑʊ] [kɑʊ] , [ˈseɪɪŋ] :
Someone had already informed Cao Cao , saying :
某人 有 已经 知情的 曹 曹 , 说 :

早有人报知曹操曰：

" [ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd] [dɒŋ] [tʃɛŋ] [spəʊk] [æt; ət][ðə; ði] [hɔːl] [pɒ; əv] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [əˈfɪ(ə)lɪz] . "
" The Emperor and Dong Cheng spoke at the Hall of Meritorious Officials . "
" 这 皇帝 和 董 程 辐 在 这 大厅 的 有功绩的 官员 . "

“帝与董承登功臣阁说话。”

[kɑʊ] [kɑʊ] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːt] [tuː; tə] [siː] .
Cao Cao then went to the court to see .
曹 曹 然后 去 到 这 法庭 到 看 .

操即入朝来看。

[dɒŋ] [tʃɛŋ] [li:vz] [ðə; ði] ['pæləs] .
Dong Cheng leaves the palace .
董 程 树叶 这 宫殿 .

董承出阁，

[dʒʌst][pɑ:st][ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] ,
Just past the palace gate ,
只是 过去的 这 宫殿 门 ,

才过宫门，

[dʒʌst] [ðen] , [kaʊ] [kaʊ] [ə'raɪvd] ;
Just then , Cao Cao arrived ;
只是 然后 , 曹 曹 到达的 ;

恰遇操来；

[ðeə(r)] [wɒz; wəz]['həʊweə(r)][tu:; tə][haɪd] .
There was nowhere to hide .
那里 曾是 无处 到 隐藏 .

急无躲避处，

[hi:; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][stænd][baɪ][ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] [ænd; ənd][baʊ; bæʊ] .
He had no choice but to stand by the roadside and bow .
他 有 不 选择 但 到 站立 经过 这 路边 和 弓 .

只得立于路侧施礼。

[kaʊ] [kaʊ] [ɑ:skt] :
Cao Cao asked :
曹 曹 问 :

操问曰：

" [weə(r)] [dɪd][ðə; ði] ['empərəɾz] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [ɪɔ:] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "
" Where did the emperor's brother - in - law come from ? "
" 在哪里 做过 这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 来 从 ? "

“国舅何来？ ”

[tʃɛŋ] [sed] :
Cheng said :
程 说 :

承曰：

" [aɪ][wɒz; wəz] ['sʌmənd] [baɪ][ðə; ði]['empərə(r)] "
" I was summoned by the Emperor "
" 我 曾是 被召唤 经过 这 皇帝 "

“适蒙天子宣召，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [bɪ'stəʊd] [wɪð] [ə; eɪ] [brə'keɪd] [rəʊb][ænd; ənd][dʒeɪd] [belt] .
He was bestowed with a brocade robe and jade belt .
他 曾是 授予 和 一个 锦缎 长袍 和 玉 腰带 .

赐以锦袍玉带。”

[kaʊ] [kaʊ] [ɑ:skt] :
Cao Cao asked :
曹 曹 问 :

操问曰：

" [waɪ] [du:; də][ju:; jʊ] [si:] [ðə; ði][ɡɪft] ? "
" Why do you see the gift ? "
" 为什么 做 你 看 这 礼物 ? "

“何故见赐？ ”

[tʃɛŋ] [sed] :
Cheng said :
程 说 :

承曰：

" [ɪn] ['meməri] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][pɑ:st] ['sɜ:vɪs] [ɪn] ['seɪvɪŋ] [ðə; ði]['empərə(r)][ɪn][ðə; ði] ['westən] ['kæpɪt(ə)l] "

" In memory of his past service in saving the emperor in the Western Capital "

在 记忆 的 他的 过去的 服务 在 保存 这 皇帝 在 这 西 首都 "

“因念某旧日西都救驾之功，

[ðeəfɔ:(r)] , [ðɪs] [ɡɪft][ɪz] [br'stəʊd] .

Therefore , this gift is bestowed .

所以 , 这 礼物 是 授予 .

故有此赐。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :

Cao Cao said :

曹 曹 说 :

操曰：

" [ʌn'taɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [belt] [səʊ][ai][kæn; kən] [si:] . "

" Untie your belt so I can see . "

解开 你的 腰带 所以 我 能 看 . "

“解带我看。”

[tʃɛŋksɪn] [nju:] [ðeə(r)][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] ['si:krət] ['i:dɪkt] ['hɪd(ə)n] [ɪn][hɪz; ɪz] [belt] .

Chengxin knew there must be a secret edict hidden in his belt .

诚信 知道 那里 必须 是 一个 秘密 法令 隐 在 他的 腰带 :

承心知衣带中必有密诏，

[fiə(r)] [ðæt] [kaʊ] [kaʊ] [hæd; həd] [si:n] [θru:] [aɪ 'ti:] .

Fear that Cao Cao had seen through it .

害怕 那 曹 曹 有 已见 通过 它 :

恐操看破，

[ðə; ði] ['ɪʃu:] [rɪ'meɪnz] [ʌnrɪ'zɒlvd] [ænd; ənd] [ʌnrɪ'zɒlvd] .

The issue remains unresolved and unresolved .

这 问题 遗迹 未解决 和 未解决 :

迟延不解。

[kaʊ] [kaʊ] ['ʃaʊtɪd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] :

Cao Cao shouted to his left and right :

曹 曹 喊叫 到 他的 左边 和 正确的 :

操叱左右：

" [teɪk] [aɪ 'ti:] [ɒf] ['kwɪkli] ! "

" Take it off quickly ! "

拿 它 离开 迅速地 ! "

“急解下来！ ”

[ɑ:ftə(r)] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,

After looking at it for a while ,

后 寻找 在 它 为了 一个 尽管 ,

看了半晌，

[hi:; hi] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :

He laughed and said :

他 笑了 和 说 :

笑曰：

" [aɪ 'ti:][ɪz] [ɪn'di:d] [ə; eɪ] [faɪn] [dʒeɪd] [belt] ! "

" It is indeed a fine jade belt ! "

它 是 的确 一个 美好的 玉 腰带 ! "

“果然是条好玉带！

[ðen] [hi:; hi] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [brə'keɪd] [rəʊb] [tu:; tə] ['bɒrəʊ] [aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lʊk] .

Then he took off his brocade robe to borrow it for a look .

然后 他 采取 离开 他的 锦缎 长袍 到 借 它 为了 一个 看 :

再脱下锦袍来借看。”

[hi:; hi] [felt] [fɪə(r)] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hɑ:t] .
He felt fear in his heart .
他 毛毡 害怕 在 他的 心 .

承心中畏惧，

[ai] [deə(r)] [nɒt] [dɪsə'beɪ] .
I dare not disobey .
我 敢 不是 违 .

不敢不从，

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'mu:vɪd] [hɪz; ɪz] [rəʊb] [ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈempərə(r)] .
He then removed his robe and presented it to the emperor .
他 然后 已移除 他的 长袍 和 呈现 它 到 这 皇帝 .

遂脱袍献上。

[kaʊ] [kaʊ] [ˈpɜ:sənəli] [ˈlɪftɪd] [aɪ 'ti:] [ʌp] [wɪð] [hɪz; ɪz] [hændz] .
Cao Cao personally lifted it up with his hands .
曹 曹 亲自 抬起 它 向上 和 他的 双手 .

操亲自以手提起，

[ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] [fɪlm] [ˈkləʊsli] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsʌnlɑɪt] .
Examine the film closely in the sunlight .
检查 这 电影 密切 在 这 阳光 .

对日影中细细详看。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈri:dɪŋ] ,
After reading ,
后 阅读 ,

看毕，

[ˈweərɪŋ] [aɪ 'ti:] [jɔ:ˈself]
Wearing it yourself
穿着 它 你自己

自己穿在身上，

[hi:; hi] [wɔ:(r)] [ə; eɪ] [dʒeɪd] [belt] .
He wore a jade belt .
他 穿着 一个 玉 腰带 .

系了玉带，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] , [hi:; hi] [sed] :
Looking around , he said :
寻找 大约 , 他 说 :

回顾左右曰：

" [haʊ] [lɒŋ] ? "
" **How long ?** "
" 如何 长的 ? "

“长短如何？”

[bəʊθ] [saɪdz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈi:kwəli] [ˈbju:tɪf(ə)l] .
Both sides are equally beautiful .
两个都 侧面 是 同样地 美丽的 .

左右称美。

[kaʊ] [sed] [tu:; tə] [tʃen] :
Cao said to Cheng :
曹 说 到 程 :

操谓承曰：

" [ðə; ði] [ˈempərərz] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [ðen] [bɪˈstəʊd] [ðɪs] [rəʊb] [ænd; ənd] [sæʃ] [əˈpɒn] [em 'i:] . "
" **The emperor's brother - in - law then bestowed this robe and sash upon me** . "
" 这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 然后 授予 这 长袍 和 窗扇 之上 我 . "

“国舅即以此袍带转赐与吾，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ？

何如？ ”

[ðə; ði] [rɪ'pɔːt] ['steɪtɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 ：

承告曰：

" [bɪ'stəʊd] [baɪ][ðə; ði] ['empərərz] [greɪs] "
" Bestowed by the Emperor's grace "
" 授予 经过 这 皇帝的 优雅 " "

“君恩所赐，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [gɪv] [aɪ 'tiː] [ə'weɪ] ;
I dare not give it away ;
我 敢 不是 给 它 离开 ；

不敢转赠；

[rɒŋ] [meɪd] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] ['ɒfərɪŋ] .
Rong made a special offering .
荣 制成 一个 特别的 提供 。

容某别制奉献。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 ：

操曰：

" [ðə; ði] ['empərərz] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [rɪ'siːvd] [ðɪs] ['gɑːmənt] . "
" The emperor's brother - in - law received this garment . "
" 这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 已收到 这 服装 。” "

“国舅受此衣带，

[kʊd; kəd][ðeə(r)][biː; bi][sʌm; səm][ʌl'tɪəriə(r)] ['məʊtɪv] [ɪn'vɒlvd] ?
Could there be some ulterior motive involved ?
可以 那里 是 一些 后方 动机 涉及 ？

莫非其中有谋乎？ ”

[tʃɛŋ] [dʒɪŋ] [sed] :
Cheng Jing said :
程 景 说 ：

承惊曰：

" [haʊ] [deə(r)][aɪ] ? "
" How dare I ? "
" 如何 敢 我 ？ " "

“某焉敢？

[ɪf] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ['wɪʃɪz] ,
If the Prime Minister wishes ,
如果 这 主要的 部长 愿望 ，

丞相如要，

[liːv] [ðə; ði]['bentəʊ][bɒks][hɪə(r)] .
Leave the bento box here .
离开 这 便当 盒子 这里 。

便当留下。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 ：

操曰：

" [ju:; jʊ] [rɪ'si:vɪ] [ðə; ði] ['ru:lərz] [gift] ,
" **You received the ruler's gift** ,
" 你 已收到 这 统治者的 礼物 ,

“公受君赐，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [snætʃ] [,aɪ 'ti:] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ju:; jʊ] ?
Why should I snatch it away from you ?
为什么 应该 我 抢夺 它 离开 从 你 ？

吾何相夺？

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][dʒʌst][fɔ:(r); fə(r)] [fʌn] .
It was just for fun .
它 曾是 只是 为了 乐趣 .

聊为戏耳。”

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [rəʊb] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [,aɪ 'ti:][tu:; tə] [tʃɛŋ] .
He then took off his robe and returned it to Cheng .
他 然后 采取 离开 他的 长袍 和 返回 它 到 程 .

遂脱袍带还承。

[hi:; hi] [ək'septɪd] [kaʊ] [kaʊz] [ˈbʃə(r)][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [həʊm] .
He accepted Cao Cao's offer to return home .
他 公认 曹 曹的 提供 到 返回 家 .

承辞操归家，

[ə'ləʊn] [ɪn][ðə; ði] [ə'kædəmɪ] [æt; ət] [naɪt] ,
Alone in the academy at night ,
独自的 在 这 学院 在 夜晚 ,

至夜独坐书院中，

[hi:; hi] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ði] [rəʊb] ['keəfəli] [ænd; ənd] [rɪ'pi:tɪdli] .
He examined the robe carefully and repeatedly .
他 检查 这 长袍 小心 和 反复 .

将袍仔细反复看了，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðeə(r)] .
There was nothing there .
那里 曾是 没有什么 那里 .

并无一物。

[tʃɛŋ] [,es 'aɪ] [sed] :
Cheng Si said :
程 硅 说 :

承思曰：

" [ðə; ði] ['empərə(r)] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [,em 'i:][ə; eɪ] [rəʊb] [ænd; ənd] [belt] . "
" **The Emperor bestowed upon me a robe and belt** . "
" 这 皇帝 授予 之上 我 一个 长袍 和 腰带 . "

“天子赐我袍带，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [,em 'i:][tu:; tə] [əb'zɜ:v] ['keəfəli] .
He ordered me to observe carefully .
他 订购 我 到 观察 小心 .

命我细观，

[,aɪ 'ti:][mʌst; məst][hæv; həv] [bi:n] [ˌʌnɪn'tenʃənəl] ;
It must have been unintentional ;
它 必须 有 到过 无意的 ;

必非无意；

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [naʊ] .
There is no trace of them now .
那里 是 不 痕迹 的 他们 现在 .

今不见甚踪迹，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ？

何也？ ”

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði][dʒeɪd] [belt] [tuː; tə] [ɪg'zæmɪn] [aɪ 'tiː] .
He then took out the jade belt to examine it .
他 然后 采取 出去 这 玉 腰带 到 检查 它 。

随又取玉带检看，

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [waɪt] [dʒeɪd] [ɪk'skwɪzɪt] [piːs] .
It is a white jade exquisite piece .
它 是 一个 白色的 玉 精美的 片 。

乃白玉玲珑，

[graɪnd][ɪntuː] [smɔːl] ['dræɡən] - [feɪpt] ['flaʊəz] ,
Grind into small dragon - shaped flowers ,
研磨 进入 小的 龙 - 形状 花朵 ，

碾成小龙穿花，

[ðə; ði] [bæk] [ɪz] [laɪnd] [wɪð] ['pɜːp(ə)l] [brə'keɪd] .
The back is lined with purple brocade .
这 后退 是 衬里 和 紫色的 锦缎 。

背用紫锦为衬，

[niːt] ['stɪtʃɪŋ]
Neat stitching
整洁的 缝合

缝缀端整，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðeə(r)] ['aɪðə(r)] .
There was nothing there either .
那里 曾是 没有什么 那里 任何一个 。

亦并无一物，

['hɪərɪŋ] [daʊt] ,
Hearing doubts ,
听力 疑虑 ，

承心疑，

[pleɪs] [aɪ 'tiː][ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l] .
Place it on the table .
地方 它 在 这 桌子 。

放于桌上，

[sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)][aɪ 'tiː] [rɪ'piːtɪdli] .
Search for it repeatedly .
搜索 为了 它 反复 。

反复寻之。

[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
a long time ,
一个 长的 时间 ，

良久，

[aɪ][eɪ 'em] [ɪk'striːmli] ['taɪəd] .
I am extremely tired .
我 是 极其 疲劳的 。

倦甚。

[hiː; hi][wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə][laɪ] [daʊn] [ænd; ənd] [sliːp] .
He was just about to lie down and sleep .
他 曾是 只是 关于 到 说谎 向下 和 睡觉 。

正欲伏几而寝，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði][ˈlæmp] [wɪk] [fel] [ˈɒntə][ðə; ði][bɛlt] .
Suddenly , the lamp wick fell onto the belt .
突然 , 这 灯 灯芯 跌倒 到 这 腰带 .

忽然灯花落于带上，

[ðə; ði] [ˈbækɪŋ] [ɪz] [ˈbɜ:nɪŋ] .
The backing is burning .
这 后盾 是 燃烧 .

烧着背衬。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈstɑ:tld] [ænd; ənd] [waɪpt] [aɪˈti:] .
He was startled and wiped it .
他 曾是 惊慌 和 擦拭 它 .

承惊拭之，

[wʌn] [ˈsekʃ(ə)n] [hæz; həz] [bi:n] [bɜ:nd] .
One section has been burned .
一 部分 有 到过 烧伤 .

已烧破一处，

[ə; eɪ] [ɡlɪmps] [ɒv; əv] [pleɪn] [sɪlk] ,
A glimpse of plain silk ,
一个 一瞥 的 清楚的 丝绸 ,

微露素绢，

[ˈblʌdstɛɪn] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈfeɪntli] [ˈvɪzəb(ə)] .
Bloodstains were faintly visible .
血迹 是 淡淡的 可见的 .

隐见血迹。

[ˈkwɪkli] [ɡræb][ðə; ði] [naɪf] , [ˌdɪsəˈseɪbl] [aɪˈti:] , [ænd; ənd] [ɪɡˈzæmɪn] [aɪˈti:] .
Quickly grab the knife , disassemble it , and examine it .
迅速地 抓住 这 刀 , 拆卸 它 , 和 检查 它 .

急取刀拆开视之，

[aɪˈti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈsi:kɹət] [ˈi:dɪkt] [ˈrɪt(ə)n] [ɪn] [blʌd] [baɪ][ðə; ði][ˈempərə(r)] [hɪmˈself] .
It was a secret edict written in blood by the emperor himself .
它 曾是 一个 秘密 法令 书面 在 血 经过 这 皇帝 他自己 .

乃天子手书血字密诏也。

[ðə; ði][ˈi:dɪkt] [sed] :
The edict said :
这 法令 说 :

诏曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [ɪmˈpɔ:t(ə)ns] [ɒv; əv][ˈhju:mən] [rɪˈleɪʃənˈʃɪp] [ɪz] [ˈpærəmaʊnt] . "
" I have heard that the importance of human relationships is paramount . "
" 我 有 听到 那 这 重要性 的 人类 关系 是 派拉蒙 . "

“朕闻人伦之大，

[ˈfa:ðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] [kʌm] [fɜ:st] ;
Father and son come first ;
父亲 和 儿子 来 第一的 ;

父子为先；

[ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [brɪtwi:n] [suːˈpiəriə(r)][ænd; ənd][ɪnˈfiəriə(r)] ,
The difference between superior and inferior ,
这 不同之处 之间 优越的 和 下 ,

尊卑之殊，

[ðə; ði] [rɪˈleɪʃ(ə)nʃɪp] [brɪtwi:n] [ˈru:lə(r)][ænd; ənd][ˈsʌbdʒɪkt][ɪz][ɒv; əv] [ˈpærəmaʊnt] [ɪmˈpɔ:t(ə)ns] .
The relationship between ruler and subject is of paramount importance .
这 关系 之间 统治者 和 主题 是 的 派拉蒙 重要性 .

君臣为重。

[ˈriːs(ə)ntli] , [hiː; hi][hæz; həz] [biːn] [əˈbjuːzɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈpaʊə(r)] .
Recently , he has been abusing his power .
最近 , 他 有 到过 滥用 他的 力量 .
近日操贼弄权，

[əˈpres] [wʌnz] [ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd][ˈruːlə(r)] ;
Oppressing one's father and ruler ;
压迫 一个人的 父亲 和 统治者 ;
欺压君父；

[ˈfɔːmɪŋ] [ˈfækʃənz] ,
Forming factions ,
成型 派系 ,
结连党伍，

[kəˈrʌpt] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] ;
Corrupting the government ;
腐败 这 政府 ;
败坏朝纲；

[ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkriːz] [ɒv; əv] [rɪˈwɔːd] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃmənt]
Imperial decrees of reward and punishment
帝国 法令 的 报酬 和 惩罚
敕赏封罚，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [ʌp][tuː; tə][em ˈiː][tuː; tə] [dɪˈsaɪd] .
It is not up to me to decide .
它 是 不是 向上 到 我 到 决定 .
不由朕主。

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈdiːpli] [ˈwʌrɪd] [deɪ][ænd; ənd] [naɪt] .
I am deeply worried day and night .
我 是 深 担心 天 和 夜晚 .
朕夙夜忧思，

[aɪ][fɪə(r)][ðə; ði] [wɜːld] [ɪz][ɪn][ˈperəl] .
I fear the world is in peril .
我 害怕 这 世界 是 在 危险 .
恐天下将危。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
You are a high - ranking official of the state .
你 是 一个 高的 - 排行 官方的 的 这 状态 .
卿乃国之大臣，

[maɪ][kləʊsɪst] [ˈrelatɪv] ,
My closest relative ,
我的 最接近 相对的 ,
朕之至戚，

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [rɪˈmembə(r)][ðə; ði] [ˈhɑːdʃɪps] [ˈempərə(r)][gaoʊˈdzuː] [feɪst] [ɪn] [ɪˈstæblɪʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈdɪnəsti] .
We should remember the hardships Emperor Gaozu faced in establishing his dynasty .
我们 应该 记住 这 艰辛 皇帝 高祖 面对 在 建立 他的 王朝 .
当念高帝创业之艰难，

[tuː; tə][juˈnaɪt] [ˈmaːtəz] [huː] [wɜː(r); wə(r)][bəʊθ] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] .
To unite martyrs who were both loyal and righteous .
到 团结 殉道者 WHO 是 两个都 忠诚 和 正义 .
纠合忠义两全之烈士，

[ɪkˈstɜːmɪneɪt] [ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [ˈpɑːti] .
Exterminate the treacherous party .
殄 这 奸诈 派对 .
殄灭奸党，

[tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)] [piːs] [tuː; tə][ðə; ði][ˈneɪ(ə)n]

To restore peace to the nation

到 恢复 和平 到 这 国家

复安社稷，

[ˈaʊə(r)][ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz][ɑː(r); ə(r)] [ˈfɔːtʃənət] ！

Our ancestors are fortunate ！

我们的 祖先 是 幸运 ！

祖宗幸甚！

[ˈfɪŋɡə(r)][wɒz; wəz][ˈbrʊkən][ænd; ænd] [blʌd] [ˈsplætə] ．

finger was broken and blood splattered ．

手指 曾是 破碎的 和 血 溅射 ．

破指洒血，

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ˈiːdɪkt][ɪz] [ˌhɪəˈbaɪ] [ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][juː; jʊ] ．

The imperial edict is hereby given to you ．

这 帝国 法令 是 特此 给定 到 你 ．

书诏付卿，

[biː; bi] [ˈkɔːʃəs] [əˈɡen] [ænd; ænd] [əˈɡen] ．

Be cautious again and again ．

是 谨慎 再次 和 再次 ．

再四慎之，

[duː; də][nɒt] [feɪl][maɪ] [wɪl] ！

Do not fail my will ！

做 不是 失败 我的 将要 ！

勿负朕意！

[æn; ən][ɪmˈpɪəriəl][ˈiːdɪkt][wɒz; wəz] [ˈɪʃuːd] [ɪn][ðə; ði] [θɜːd] [mʌnθ] [ɒv; əv] [sprɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [fɔːθ] [jɪə(r)]

An imperial edict was issued in the third month of spring in the fourth year

一个 帝国 法令 曾是 发布 在 这 第三 月 的 春天 在 这 第四 年

[ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɪərə] ．

of the Jian'an era ．

的 这 建安 时代 ．

建安四年春三月诏。”

[ˈɑːftə(r)] [dɒŋ] [tʃɛŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ，

After Dong Cheng finished reading ．

后 董 程 完成的 阅读 ，

董承览毕，

[tɪəz] [ˈstriːmɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] ．

Tears streaming down his face ．

眼泪 流媒体 向下 他的 脸 ．

涕泪交流，

[aɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [sliːp] [ɔːl] [naɪt] ．

I couldn't sleep all night ．

我 不能 睡觉 全部 夜晚 ．

一夜寢不能寐。

[əˈpɒn] [ˈweɪkɪŋ] [ʌp] ，

Upon waking up ．

之上 醒来 向上 ，

晨起，

[rɪˈtɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈkædəmi] ，

Returning to the academy ．

返回 到 这 学院 ，

复至书院中，

[hiː; hi] [riːd] [ðə; ði][ˈiːdɪkt] [rɪˈpiːtɪdli] .
He read the edict repeatedly .
他 读 这 法令 反复 .

将诏再三观看，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [dʌn] .
There was nothing that could be done .
那里 曾是 没有什么 那 可以 是 完毕 .

无计可施。

[hiː; hi] [ðen] [pleɪst] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt][ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
He then placed the imperial edict on the table .
他 然后 放置 这 帝国 法令 在 这 桌子 .

乃放诏于几上，

[hiː; hi] [ˈpɒndə] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [dɪˈstrɔɪ] [kəʊ] [kəʊ] .
He pondered a plan to destroy Cao Cao .
他 沉思 一个 计划 到 破坏 曹 曹 .

沈思灭操之计。

[ʌndɪˈsaɪdɪd]
Undecided
未决定

忖量未定，

[hiː; hi] [leɪ] [daʊn] , [ˈnesld] [əˈɡenst] [ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
He lay down , nestled against the table .
他 躺 向下 , 依偎 反对 这 桌子 .

隐几而卧。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [vaɪs] [ˈmɪnɪstə(r)] [wæŋ] - [əˈraɪvd] .
Suddenly , the Vice Minister Wang Zifu arrived .
突然 , 这 副 部长 王 - 到达的 .

忽侍郎王子服至。

[ðə; ði] [ˈgeɪtki:pə(r)] [ŋjuː] [ðæt] - [ænd; ənd] [dɒŋ] [tʃɛŋ] [wɜː(r); wə(r)] [kləʊz] [ˈfrendz] .
The gatekeeper knew that Zifu and Dong Cheng were close friends .
这 守门人 知道 那 - 和 董 程 是 关闭 朋友们 .

门吏知子服与董承交厚，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [stɒp][ðem; ðəm] .
They dared not stop them .
他们 敢于 不是 停止 他们 .

不敢拦阻，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ədˈmɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈkædəmi] .
He was admitted to the academy .
他 曾是 承认 到 这 学院 .

竟入书院。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [tʃɛŋ] [ˈfuː][wɒz; wəz] [ʌnˈkɒŋʃəs] ,
Seeing that Cheng Fu was unconscious ,
看到 那 程 傅 曾是 无意识 ,

见承伏几不醒，

[pleɪn] [saɪk] [wɒz; wəz] [prest] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [sliːv] .
Plain silk was pressed under the sleeve .
清楚的 丝绸 曾是 按下 在下面 这 袖子 .

袖底压着素绢，

[ðə; ði][ˈkærəktə(r)] " - " ([ʒen] , [ˈmiːnɪŋ] " [aɪ] " [ɔː(r)] " [ðə; ði][ˈempərə(r)] ") [ɪz] [ˈslaɪtli] [ˈvɪzəb(ə)] .
The character " 朕 " (Zhen , meaning " I " or " the Emperor ") is slightly visible .
这 特点 " - " (真 , 意义 " 我 " 或者 " 这 皇帝 ") 是 轻微地 可见的 .

微露“朕”字。

- ['daʊtɪd] [ˌaɪ 'ti:] .
Zifu doubted it .
- 怀疑 它 :

子服疑之，

['ɑ:ftə(r)][ˈsaɪləntli] [ˈri:dɪŋ] ,
After silently reading ,
后 默默 阅读 ,

默取看毕，

['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [sli:v]
Hidden in the sleeve
隐 在 这 袖子

藏于袖中，

[ˌeɪtʃˈju:] [tʃɛŋ] [sed] :
Hu Cheng said :
胡 程 说 :

呼承曰：

" [ðə; ði] [ˈɛmpərərɜz] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [ɪz] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [taɪm] ! "
" The Emperor's brother - in - law is having a great time ! "
" 这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 是 拥有 一个 伟大的 时间 ! "

“国舅好自在！

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ] [ˈpɒsəbli] [sli:p] !
How could you possibly sleep !
如何 可以 你 可能 睡觉 !

亏你如何睡得着！ ”

['stɑ:tld] ,
Startled ,
惊慌 ,

承惊觉，

[nəʊ][ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dɪkt][wɒz; wəz] [faʊnd] .
No imperial edict was found .
不 帝国 法令 曾是 成立 .

不见诏书，

[ðə; ði] [səʊl] [ɪz][nɒt] [ə'tætʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈbɒdi] .
The soul is not attached to the body .
这 灵魂 是 不是 随附的 到 这 身体 .

魂不附体，

[maɪ][hændz][ænd; ənd] [fi:t] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ə; eɪ][ˈpænɪk] .
My hands and feet were in a panic .
我的 双手 和 脚 是 在 一个 恐慌 :

手脚慌乱。

- [sed] :
Zifu said :
- 说 :

子服曰：

" [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [kɪl] [lɔ:d] [kɑʊ] ! "
" You want to kill Lord Cao ! "
" 你 想 到 杀 主 曹 ! "

“汝欲杀曹公！

[aɪ] [wɪl] [tɜ:n] [maɪ'self][ɪn] .
I will turn myself in .
我 将要 转动 我 在 .

吾当出首。”

[tʃɛŋ] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Cheng wept and said :
程 哭泣 和 说 :

承泣告曰：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , ['brʌðə(r)] , "
" If that's the case , brother , "
" 如果 那就是 这 案件 , 兄弟 , "

“若兄如此，

[ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] [ɪz] ['fɪnɪʃt] !
The Han dynasty is finished !
这 韩 王朝 是 完成的 ！

汉室休矣！ ”

- [sed] :
Zifu said :
- 说 :

子服曰：

" [aɪ] [pleɪ] [wɪð] [maɪ] [ɪəz] .
" I play with my ears .
" 我 玩 和 我的 耳朵 .

“吾戏耳。

[maɪ]['ænsɛstəz; 'ænsəstəz] [ɪn'dʒɔɪd] [ðə; ði][hæn] ['daɪnəstɪz] ['staɪpendz][fɔ:(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] .
My ancestors enjoyed the Han dynasty's stipends for generations .
我的 祖先 享受 这 韩 王朝的 津贴 为了 几代人 .

吾祖宗世食汉禄，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi][bi:; bi] [wɪ'dəʊt] ['lɔɪəltɪ] ?
How could he be without loyalty ?
如何 可以 他 是 没有 忠诚 ？

岂无忠心？

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][lend] [ju:; jʊ][ə; eɪ] ['helpɪŋ] [hænd] .
I am willing to lend you a helping hand .
我 是 愿意的 到 借 你 一个 帮助 手 .

愿助兄一臂之力，

" [let] [ju: 'es][ˌdʒɔɪntli] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] ['treɪtə] [tu:; tə][ðə; ði][ˈnei(ə)n] . "
" Let us jointly punish the traitors to the nation . "
" 让 我们 共同 惩治 这 叛徒 到 这 国家 . "

共诛国贼。”

[tʃɛŋ] [sed] :
Cheng said :
程 说 :

承曰：

" ['brʌðə(r)] , [ju:; jʊ][hæv; həv] [ðɪs] [ɪn'tenʃ(ə)n] ? "
" Brother , you have this intention ? "
" 兄弟 , 你 有 这 意图 ？ "

“兄有此心，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] ['blesɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈnei(ə)n] !
This is a great blessing for the nation !
这 是 一个 伟大的 祝福 为了 这 国家 ！

国之大幸！ ”

- [sed] :
Zifu said :
- 说 :

子服曰：

" [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['dʒɔɪntli] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [pledʒ] [ɪn][ə; eɪ] ['si:kɹət] [ru:m] . "

" **They should jointly establish a pledge in a secret room** . "

" 他们 应该 共同 建立 一个 保证 在 一个 秘密 房间 . "

“当于密室同立义状，

[i:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [klænz][wɒz; wəz] [ə'bændənd] .

Each of the three clans was abandoned .

每个 的 这 三 氏族 曾是 弃 .

各舍三族，

[tu:; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði][hæn][ˈempərə(r)] .

To repay the Han emperor .

到 偿还 这 韩 皇帝 .

以报汉君。”

[kənˌgrætʃəˈleɪʃ(ə)nɪz] !

Congratulations !

恭喜！

承大喜，

[teɪk] [ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv] [waɪt] [saɪk] .

Take a piece of white silk .

拿 一个 片 的 白色的 丝绸 .

取白绢一幅，

[fɜ:st] , [raɪt] [ðə; ði] [neɪm] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kærəktəz] .

First , write the name and the characters .

第一的 , 写 这 姓名 和 这 人物 .

先书名画字。

- [ɪz]['ɔ:lsəʊ] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [kəˈlɪgrəfi] [ɒv; əv][ə; eɪ] [bʊk] .

Zifu is also known as the calligraphy of a book .

- 是 还 已知 作为 这 书法 的 一个 书 .

子服亦即书名画字。

[ˈɑ:ftə(r)] ['fɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] ,

After finishing the book ,

后 精加工 这 书 ,

书毕，

- [sed] :

Zifu said :

- 说 :

子服曰：

[ˈdʒen(ə)rəl][wu:] [zɪlən] ,

General Wu Zilan ,

一般的 吴 齐兰 ,

“将军吴子兰，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['veri] [kaɪnd][tu:; tə][em 'i:] .

They are very kind to me .

他们 是 非常 种类 到 我 .

与吾至厚，

" [kʊd; kəd][bi:; bi][æn; ən] [əˈkʌmplɪs] . "

" **Could be an accomplice** . "

" 可以 是 一个 同案犯 . "

可与同谋。”

[tʃɛŋ] [sed] :

Cheng said :

程 说 :

承曰：

" [ðə; ði] [kɔ:t] [ə'fɪ(ə)lɪz] , "
" The court officials , "
" 这 法庭 官员 , "

“满朝大臣，

[ˈæʊnli] [tʃænʃu:i] ['kɜ:n(ə)l] [dʒɒŋ] [dʒi] ,
Only Changshui Colonel Zhong Ji ,
仅有的 长水 上校 钟 季 ,

惟有长水校尉钟辑、

[wu:] [fwoʊ] , [ə; eɪ] [kɔ:t] [ə'fɪ(ə)l] , [ɪz][maɪ] ['kɒnfɪdənt] .
Wu Shuo , a court official , is my confidant .
吴 说 , 一个 法庭 官方的 , 是 我的 知己 .

议郎吴硕是吾心腹，

" [hi; hi] [wɪl] ['defɪnətli] [bi; bi][ˈeɪb(ə)l][tu; tə] [wɜ:k] [wɪð] [em 'i:] . "
" He will definitely be able to work with me . "
" 他 将要 确实 是 有能力的 到 工作 和 我 . "

必能与我同事。”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'skʌsɪŋ] ,
While they were discussing ,
尽管 他们 是 讨论 ,

正商议间，

[ˈhaʊshəʊld] ['sɜ:vənts] ['entə(r)][ðə; ði][ˈnju:zpeɪpə(r)][ˌedɪˈtɔ:riəl] [ti:m]
Household servants enter the newspaper editorial team
家庭 仆人 进入 这 报纸 社论 团队

家僮入报种辑、

[wu:] [fwoʊ] [keɪm] [tu; tə] ['vɪzɪt] .
Wu Shuo came to visit .
吴 说 来了 到 访问 .

吴硕来探。

[tʃeŋ] [sed] :
Cheng said :
程 说 :

承曰：

" ['hev(ə)n] [ɪz][ɒn][maɪ] [saɪd] ! "
" Heaven is on my side ! "
" 天堂 是 在 我的 边 ! "

“此天助我也！”

[ðə; ði] ['ti:tʃərz] [rəʊbz] [wɜ:(r); wə(r)] ['tempərəreli] ['hɪd(ə)n] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [skri:n] .
The teacher's robes were temporarily hidden behind the screen .
这 老师的 长袍 是 暂时地 隐 在后面 这 屏幕 :

教子服暂避于屏后。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [tu:] ['entəd] [ðə; ði] [ə'kædəmi] [ænd; ənd] [tʊk] [ðəə(r)] [si:ts] ,
After the two entered the academy and took their seats ,
后 这 二 进入 这 学院 和 采取 他们的 座位 ,

承接二人入书院坐定，

[ˈɑ:ftə(r)] [ti:] ,
After tea ,
后 茶 ,

茶毕，

[ˈɛdɪtərz] [nəʊt] :
Editor's Note :
编辑的 笔记 :

辑曰：

" [ðə; ði] ['hʌntɪŋ] ['ɪnsɪdənt] [æt; ət] - "
" The hunting incident at Xutian "
" 这 打猎 事件 在 - "

“许田射猎之事，

[duː; də][juː; jʊ][ˈɔːlsəʊ][ˈhɑːbə(r)] [rɪˈzentmənt] ?
Do you also harbor resentment ?
做 你 还 港口 怨恨 ?

君亦怀恨乎？ ”

[tʃɛŋ] [sed] :
Cheng said :
程 说 :

承曰：

" [ðəʊ] ['hɑːrbərɪŋ] [rɪˈzentmənt] ,
" Though harboring resentment ,
" 尽管 窝藏 怨恨 ,

“虽怀恨，

[ðeə(r)][wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][duː; də] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 .

无可奈何。”

[ʃwʊ] [sed] :
Shuo said :
说 说 :

硕曰：

[aɪ][sweə(r)][tuː; tə] [kɪl] [ðɪs] ['treɪtə(r)] .
I swear to kill this traitor .
我 发誓 到 杀 这 叛徒 .

“吾誓杀此贼，

[heɪt] [ðæt] [ðeəz; ðəz][nəʊ][wʌn][tuː; tə] [help] [,em 'iː] !
hate that there's no one to help me !
恨 那 有 不 一 到 帮助 我 ！

恨无助我者耳！ ”

['ɛdɪtərz] [nəʊt] :
Editor's Note :
编辑的 笔记 :

辑曰：

" [tuː; tə][rɪd][ðə; ði] ['kʌntri] [ɒv; əv] [hɑːm] "
" To rid the country of harm "
" 到 摆脱 这 国家 的 伤害 "

“为国除害，

" [aɪ] [wʊd] [daɪ] [wɪˈðəʊt] [rɪˈgret] ! "
" I would die without regret ! "
" 我 会 死 没有 后悔 ！ "

虽死无怨！ ”

[ðə; ði] [prɪns] [əu'bei] [ænd; ænd] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði] [skriːn] , ['seɪɪŋ] :
The prince obeyed and emerged from behind the screen , saying :
这 王子 服从 和 出现 从 在后面 这 屏幕 , 说 :

王子服从屏后出曰：

" [juː; jʊ] [tuː] [ɪn'tend] [tuː; tə] [kɪl] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [kəʊ] ! "
" You two intend to kill Prime Minister Cao ! "
" 你 二 打算 到 杀 主要的 部长 曹 ！ "

“汝二人欲杀曹丞相！

[aɪ] [ʃəd; ʃəd] [biː; bi] [ðə; ði] [wʌn] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [aɪ ˈtiː] .

I should be the one to report it .
我 应该 是 这 一 到 报告 它 .

我当出首，

[ðə; ði] [ˈɛmpərərɜːz] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , [dɒŋ] - , [ɪz][ə; eɪ] [ˈtestəmənt] [tuː; tə] [ðɪs] .

The Emperor's brother - in - law , Dong Guojiu , is a testament to this .
这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 , 董 - , 是 一个 遗嘱 到 这 .

董国舅便是证见。”

[dʒɒŋ] [dʒi][ˈæŋgrəli] [sed] :

Zhong Ji angrily said :
钟 季 愤怒地 说 :

种辑怒曰：

" [ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstə(r)][ɪz][nɒt] [əˈfreɪd] [ɒv; əv] [deθ] ! "

" A loyal minister is not afraid of death ! "
" 一个 忠诚 部长 是 不是 害怕的 的 死亡 ! "

“忠臣不怕死！

[wiː; wi] [wɪl] [daɪ][ænd; ənd] [bɪˈkʌm] [gəʊsts] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] .

We will die and become ghosts of the Han .
我们 将要 死 和 变得 鬼魂 的 这 韩 .

吾等死作汉鬼，

[ˈbetə(r)][ðæn; ðən][juː; jʊ] , [ə; eɪ][ˈtreɪtə(r)] [huː] [ˈflætəz] [ðə; ði] [ˈkʌntri] !

Better than you , a traitor who flatters the country !
更好的 比 你 , 一个 叛徒 WHO 奉承者 这 国家 !

强似你阿附国贼！ ”

[tʃɛŋ] [ˈʃaʊ] [sed] :

Cheng Xiao said :
程 肖 说 :

承笑曰：

" [ðɪs] [ɪz][ɪgˈzæktli] [wɒt] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈduːɪŋ] . "

" This is exactly what we are doing . "
" 这 是 确切地 什么 我们 是 正在做 . "

“吾等正为此事，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [tuː] [ˈdʒentlmən] .

I wish to see the two gentlemen .
我 希望 到 看 这 二 先生们 .

欲见二公。

[wæŋ] - [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈmɪəli] [ə; eɪ][dʒəʊk] .

Wang Shilang's words were merely a joke .
王 - 字 是 仅仅 一个 开玩笑 .

王侍郎之言乃戏耳。”

[hiː; hi] [ðen] [tɒk] [aʊt] [ðə; ði][ɪmˈpiəriəl] [ˈiːdɪkt][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [sliːv] [ænd; ənd] [ʃəʊd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə]

He then took out the imperial edict from his sleeve and showed it to
他 然后 采取 出去 这 帝国 法令 从 他的 袖子 和 显示 它 到

[ðə; ði] [tuː] [men] .

the two men .
这 二 男人 .

便于袖中取出诏来与二人看。

[tuː]

two
二

[ˈpi:p(ə)] [ri:d] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dɪkt] .
People read the imperial edict .
人们 读 这 帝国 法令 .

人读诏，

[tiəz] [fləʊd] [ʌnkənˈtrəʊləbli] .
Tears flowed uncontrollably .
眼泪 流动 无法控制 .

挥泪不止。

[tʃɛŋ] [ðen] [rɪˈkwestɪd] [ə; eɪ][ˈtaɪt(ə)] .
Cheng then requested a title .
程 然后 请求 一个 标题 .

承遂请书名。

- [sed] :
Zifu said :
- 说 :

子服曰：

" [pli:z] [weɪt] [hɪə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] , [ˈdʒentlmən] . "
" Please wait here a moment , gentlemen . "
" 请 等待 这里 一个 片刻 , 先生们 . "

“二公在此少待，

[aɪ] [wɪl] [gəʊ][ænd; ɐnd] [ɪnˈvaɪt] [wu:] [zɪlən] [hɪə(r)] .
I will go and invite Wu Zilan here .
我 将要 去 和 邀请 吴 齐兰 这里 .

吾去请吴子兰来。”

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)] - [left] ,
Not long after Zifu left ,
不是 长的 后 - 左边 ,

子服去不多时，

[ðæt] [ɪz] , [wen] [zɪlən] [əˈraɪvd] ,
That is , when Zilan arrived ,
那 是 , 什么时候 齐兰 到达的 ,

即同子兰至，

[ˈmi:tɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ,
Meeting with the public ,
会议 和 这 民众 ,

与众相见，

[ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][pʊ; əv][ðə; ði] [bʊk] [ɪz] [naʊ] [kəmˈpli:t] .
The title of the book is now complete .
这 标题 的 这 书 是 现在 完全的 .

亦书名毕。

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ɪnˈvaɪtɪd][tu:; tə][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [hɔ:l] .
We are invited to a banquet in the back hall .
我们 是 受邀 到 一个 宴会 在 这 后退 大厅 .

承邀于后堂会饮。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nju:z] [əˈraɪvd] [ðæt] [mɑ:] [tɛŋ] , [ðə; ði] [ˈgʌvnə(r)] [pʊ; əv] - , [hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə]
Suddenly , news arrived that Ma Teng , the governor of Xiliang , had come to
突然 , 消息 到达的 那 马 滕 , 这 州长 的 - , 有 来 到
[ɪnˈvestɪgeɪt] .
investigate .
调查 .

忽报西凉太守马腾相探。

[tʃɛŋ] [sed] :
Cheng said :
程 说 :

承曰：

" [ðeɪ] ['əʊnli] [bleɪm] [em 'i:] [fɔ:(r); fə(r)] ['bi:ɪŋ] [sɪk] , "
" They only blame me for being sick , "
" 他们 仅有的 责备 我 为了 存在 生病的 , "

“只推我病，

[nəʊ] [vɪzɪ'teɪʃn] [pə'mɪtɪd] .
No visitation permitted .
不 探视 允许 :

不能接见。”

[ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] [rɪ'pɔ:tɪd] [bæk] .
The gatekeeper reported back .
这 守门人 据报道 后退 :

门吏回报。

[tɛŋ] [wɒz; wəz] ['fʃʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Teng was furious and said :
滕 曾是 狂怒 和 说 :

腾大怒曰：

[aɪ] [keɪm] [tu:; tə] ['dɒŋ,hwɑ:] [geɪt] [lɑ:st] [naɪt] .
I came to Donghua Gate last night .
我 来了 到 动画 门 最后的 夜晚 :

“我夜来在东华门外，

[aɪ] ['pɜ:sənəli] ['wɪtnɪs] [hɪm] [ɪ'mɜ:dʒ] [ɪn][hɪz; ɪz] [brə'keɪd] [rəʊbz] [ænd; ənd][dʒeɪd] [belt] .
I personally witnessed him emerge in his brocade robes and jade belt .
我 亲自 目击者 他 出现 在 他的 锦缎 长袍 和 玉 腰带 :

亲见他锦袍玉带而出，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [feɪn] [ɪlnəs] ?
Why are you feigning illness ?
为什么 是 你 假装 疾病 ?

何故推病耶！

[dɪd] [nɒt] [kʌm] [hɪə(r)] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] .
did not come here without a reason .
做过 不是 来 这里 没有 一个 原因 :

吾非无事而来，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ][rɪ'dʒekt][em 'i:] !
Why did you reject me !
为什么 做过 你 拒绝 我 !

奈何拒我！ ”

[ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] ['entəd] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] .
The gatekeeper entered to report .
这 守门人 进入 到 报告 :

门吏入报，

[,bi: i: 'aɪ][jæn][wɒz; wəz] ['fʃʊəriəs] .
Bei Yan was furious .
贝 严 曾是 狂怒 :

备言腾怒。

[tʃɛŋki] [sed] :
Chengqi said :
承启 说 :

承起曰：

" [pli:z] [weɪt] [ə; eɪ] ['mæʊmənt] , [ˈdʒentlmən] . "
" **Please wait a moment , gentlemen .** "
" 请 等待 一个 片刻 , 先生们 . "

“诸公少待，

" [ðɪs] [wɪl] [bi:; bi] ['tempərəɹəli] [ʌndə'teɪkən] . "
" **This will be temporarily undertaken .** "
" 这 将要 是 暂时地 已 . "

暂容承出。”

[ðeɪ] [ðen] [went] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɔ:l] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [ðə; ði] [gests] .
They then went out of the hall to receive the guests .
他们 然后 去 出去 的 这 大厅 到 收到 这 客人 .

随即出厅延接。

[ˈɑ:ftə(r)] [ðə; ði] ['serəməni] , ['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['si:tɪd] .
After the ceremony , everyone was seated .
后 这 仪式 , 每个人 曾是 坐着 .

礼毕坐定，

[tɛŋ] [sed] :
Teng said :
滕 说 :

腾曰：

" - [wɪl] [rɪ'tɜ:n] [ˈɑ:ftə(r)] [ˈpeɪŋ] [ˈhɒmɪdʒ] . "
" **Tengru will return after paying homage .** "
" - 将要 返回 后 付费 尊敬 . "

“腾入覲将还，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [keɪm] [tu:; tə] [seɪ] [ˌgʊdˈbaɪ] .
Therefore , I came to say goodbye .
所以 , 我 来了 到 说 再见 .

故来相辞，

[waɪ] [wɒz; wəz] [aɪ] [rɪ'fju:zd] ?
Why was I refused ?
为什么 曾是 我 拒绝 ?

何见拒也？ ”

[tʃɛŋ] [sed] :
Cheng said :
程 说 :

承曰：

" [maɪ] [ˈləʊli] [ˈbɒdi] [ɪz] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈflɪktɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [dɪˈzi:z] . "
" **My lowly body is suddenly afflicted with a disease .** "
" 我的 卑微的 身体 是 突然 受苦的 和 一个 疾病 . "

“贱躯暴疾，

[aɪ] [wɒz; wəz] [nɒt] [wel] [rɪ'si:vd] .
I was not well received .
我 曾是 不是 出色地 已收到 .

有失迎候，

" [wɒt] [ə; eɪ] [ˈterəb(ə)l] [kraɪm] ! "
" **What a terrible crime !** "
" 什么 一个 糟糕的 犯罪 ! "

罪甚！ ”

[tɛŋ] [sed] :
Teng said :
滕 说 :

腾曰：

" [hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][ˈreɪdiənt] [wɪð] [sprɪŋ] . "

" His face was radiant with spring . "

" 他的 脸 曾是 辐射状 和 春天 . "

“面带春色，

[hiː; hi][dɪd][nɒt] [əˈpiə(r)] [ɪl] .

He did not appear ill .

他 做过 不是 出现 患病的 .

未见病容。”

[aɪ][hæv; həv][nəʊ][ˈɑːnsə(r)] .

I have no answer .

我 有 不 回答 .

承无言可答。

[hiː; hi][rəʊz] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [sliːv] .

He rose up with a flick of his sleeve .

他 玫瑰 向上 和 一个 轻弹 的 他的 袖子 .

腾拂袖便起，

[hiː; hi] [saɪd] [æz; əz][hiː; hi] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði][steps] , [ˈseɪɪŋ] :

He sighed as he descended the steps , saying :

他 叹了口气 作为 他 下降 这 步骤 , 说 :

嗟叹下阶曰：

" [nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)][ˈkeɪpəb(ə)] [ɒv; əv] [ˈseɪvɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] ! "

" None of them are capable of saving the country ! "

" 没有任何 的 他们 是 有能力的 的 保存 这 国家 ! "

“皆非救国之人也！ ”

[aɪ][eɪˈem][ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [wɜːdz] .

I am grateful for his words .

我 是 感激的 为了 他的 字 .

承感其言，

[traɪ][tuː; tə] [pəˈsweɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [steɪ] .

Try to persuade them to stay .

尝试 到 说服 他们 到 停留 .

挽留之，

[ˈkwestʃən] :

Question :

问题 :

问曰：

" [huː] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ɪz][nɒt] [ˈsʌmwʌn] [huː] [kæən; kən] [seɪv] [ðə; ði] [ˈkʌntri] ? "

" Who do you think is not someone who can save the country ? "

" WHO 做 你 思考 是 不是 某人 WHO 能 节省 这 国家 ? "

“公谓何人非救国之人？ ”

[tɛŋ] [sed] :

Teng said :

滕 说 :

滕曰：

" [ðə; ði] [ˈhʌntɪŋ] [ˈɪnsɪdənt] [æt; ət] - "

" The hunting incident at Xutian "

" 这 打猎 事件 在 - "

“许田射猎之事，

[maɪ] [tʃest] [ɪz] [stiːl] [fʊl] [ɒv; əv] [ˈenədʒi] ;

My chest is still full of energy ;

我的 胸部 是 仍然 满的 的 活力 ;

吾尚气满胸膛；

[ðə; ði] [dju:k] [ɪz][ə; eɪ] [kləʊz] ['relatɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] .

The Duke is a close relative of the state .
这 公爵 是 一个 关闭 相对的 的 这 状态 :

公乃国之至戚，

[hi:; hi] [stɪl] [ɪn'daldʒ] [ɪn] [waɪn] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] .

He still indulges in wine and women .
他 仍然 放纵 在 葡萄酒 和 女性 :

犹自殆于酒色，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] ['pʌnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [θi:f] ,
Instead of thinking about punishing the thief ,
反而 的 思维 关于 惩罚 这 贼 ,

而不思讨贼，

" [weə(r)] [kæn; kən][wi:; wi][faɪnd] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] ['reskju:] [ænd; ənd] [ə'li:vɪət] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæmɪlɪz]
" Where can we find someone to rescue and alleviate the royal family's
" 在哪里 能 我们 寻找 某人 到 救援 和 减轻 这 皇家 家庭的
['sʌfərɪŋ] ? "
suffering ? "
痛苦 ? "

安得为皇家救难扶灾之人乎！ "

['fɪrɪŋ] [aɪ'ti:] [maɪt] [bi:; bi][ə; eɪ] [dɪ'sepʃn] ,
Fearing it might be a deception ,
恐惧 它 可能 是 一个 欺骗 ,

承恐其诈，

[feɪn] [sə'praɪz] , [hi:; hi] [sed] :
Feigning surprise , he said :
假装 惊喜 , 他 说 :

佯惊曰：

" [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [kaʊ] [ɪz][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] . "
" Prime Minister Cao is a high - ranking official of the state . "
" 主要的 部长 曹 是 一个 高的 - 排行 官方的 的 这 状态 : "
“曹丞相乃国之大臣，

[ðə; ði] [kɔ:t] [rɪ'laɪd] [ɒn]
The court relied on
这 法庭 依赖 在

朝廷所倚赖，

[waɪ] [du:; də][ju:; jʊ] [seɪ] [ðæt] ?
Why do you say that ?
为什么 做 你 说 那 ?

公何出此言？ "

[tɛŋ] [wɒz; wəz] ['fʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Teng was furious and said :
滕 曾是 狂怒 和 说 :

腾大怒曰：

" [du:; də][ju:; jʊ] [stɪl] [kən'sɪdə(r)] [kaʊ] [kaʊ] [ə; eɪ] [gʊd] ['pɜ:s(ə)n] ? "
" Do you still consider Cao Cao a good person ? "
" 做 你 仍然 考虑 曹 曹 一个 好的 人 ? "
“汝尚以曹贼为好人耶？ "

[tʃɛŋ] [sed] :
Cheng said :
程 说 :

承曰：

" [ðeə(r)] [aɪz] [ænd; ənd] [ɪəz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [kləʊz] . "
" **Their eyes and ears are very close** . "

" 他们的 眼睛 和 耳朵 是 非常 关闭 . "

“耳目甚近，

[pliːz] [spiːk] ['sɒftli] .
Please speak softly .

请 说话 轻轻 .

请公低声。”

[tɛŋ] [sed] :
Teng said :

滕 说 :

腾曰：

" [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['griːdi] [fɔː(r); fə(r)][laɪf][ænd; ənd][ə'freɪd][ɒv; əv] [deθ] , "
" **Those who are greedy for life and afraid of death** , "

" 那些 WHO 是 贪婪的 为了 生活 和 害怕的 的 死亡 , "

“贪生怕死之徒，

[ðɪs] [ɪz] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['mætəz] !
This is insufficient to discuss important matters !

这 是 不足的 到 讨论 重要的 事情 !

不足以论大事！ ”

[ɑːftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðæt] , [hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə][get] [ʌp] [ə'gen] .
After saying that , he tried to get up again .

后 说 那 , 他 尝试 到 得到 向上 再次 .

说罢又欲起身。

[tʃɛŋ] - [ʒoʊŋɡji]
Cheng Zhiteng Zhongyi

程 - 忠义

承知腾忠义，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :

然后 他 说 :

乃曰：

" [pliːz] [kɑːm] [daʊn] , [sɜː(r)] . "
" **Please calm down , sir** . "

" 请 冷静的 向下 , 先生 . "

“公且息怒。

['sʌmwʌn] [ɑːskt] [juː; jʊ][tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] ['sʌmθɪŋ] .
Someone asked you to look at something .

某人 问 你 到 看 在 某物 .

某请公看一物。”

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd] [tɛŋ] [tuː; tə][ˈentə(r)][ðə; ðɪ] [ə'kædəmi] .
Therefore , they invited Teng to enter the academy .

所以 , 他们 受邀 滕 到 进入 这 学院 .

遂邀腾入书院，

[hiː; hi] [əb'teɪnd] [ðə; ðɪ][ɪm'piəriəl] ['ɪːdɪkt][ænd; ənd] [ʃəʊd] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ðem; ðəm] .
He obtained the imperial edict and showed it to them .

他 获得 这 帝国 法令 和 显示 它 到 他们 .

取诏示之。

[ɑːftə(r)] [tɛŋ] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] ,
After Teng finished reading ,

后 滕 完成的 阅读 ,

腾读毕，

[heə(r)] ['stændɪŋ] [ɒn] [end]
Hair standing on end
头发 常竖 在 结尾

毛发倒竖，

[ˈɡrɪtɪŋ] [ti:θ] [ænd; ənd] [ˈtʃu:ɪŋ] [lɪps] ,
Gritting teeth and chewing lips ,
磨牙 牙齿 和 咀嚼 嘴唇 ,

咬齿嚼唇，

[blʌd] [wɒz; wəz] ['fləʊɪŋ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [maʊθ] .
Blood was flowing from his mouth .
血 曾是 流动 从 他的 嘴 .

满口流血，

[wei] [tʃeŋ] [sed] :
Wei Cheng said :
魏 程 说 :

谓承曰：

" [ɪf] [ðə; ði] [dju:k] [teɪks] ['eni] ['ækʃ(ə)n] ,
" **If the Duke takes any action** ,
" 如果 这 公爵 需要 任何 行动 ,

“公若有举动，

[aɪ] [wɪl] ['ɪmi:diətli] [li:d] [ðə; ði] ['westən] [liɑ:ŋ] [tru:ps] [æz; əz][ɪk'stɜ:n(ə)l] [sə'pɔ:t] .
I will immediately lead the Western Liang troops as external support .
我 将要 立即地 带领 这 西 梁 军队 作为 外部的 支持 .

吾即统西凉兵为外应。”

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [tɛŋ] [tu:; tə] [mi:t] [wɪð] [ju:; jʊ] ['dʒentlmən] .
I would like to invite Teng to meet with you gentlemen .
我 会 喜欢 到 邀请 滕 到 见面 和 你 先生们 .

承请腾与诸公相见，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði] ['li:g(ə)l] ['dɒkjumənt] .
Take out the legal document .
拿 出去 这 合法的 文档 .

取出义状，

[ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [bʊk] [ɪz] " ['ti:tʃɪŋ] [tɛŋ] " .
The title of the book is " Teaching Teng " .
这 标题 的 这 书 是 " 教学 滕 " .

教腾书名。

[tɛŋ] [ðen] [tʊk] [waɪn][ænd; ənd][swɔ:(r)][æŋ; ən] [əʊθ] [wɪð] [blʌd] , ['seɪɪŋ] :
Teng then took wine and swore an oath with blood , saying :
滕 然后 采取 葡萄酒 和 发誓 一个 誓言 和 血 , 说 :

滕乃取酒歃血为盟曰：

[wi:; wi][sweə(r)][tu:; tə]['nevə(r)] [breɪk] ['aʊə(r)] ['prɒmɪs] , ['i:v(ə)n]['ʌntə; 'ʌntu] [deθ] !
We swear to never break our promise , even unto death ! !
我们 发誓 到 绝不 休息 我们的 承诺 , 甚至 到 死亡 !

“吾等誓死不负所约！ ”

['pɔɪntɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [faɪv] ['pi:p(ə)l] ['si:tɪd] , [hi:; hi] [sed] :
Pointing to the five people seated , he said :
指向 到 这 五 人们 坐着 , 他 说 :

指坐上五人言曰：

[ɪf] [ju:; jʊ] [get] [ten]
If you get ten
如果 你 得到 十

“若得十

[ˈpi:p(ə)] ,
people ,
人们 ,
人 ,
[ðə; ði] [greɪt] [ʌndə'teɪkɪŋ] [hæz; həz] [bi:n] [ə'kʌmplɪʃt] .
The great undertaking has been accomplished .
这 伟大的 承诺 有 到过 完成 .
大事谐矣。

[tʃɛŋ] [sed] :
Cheng said :
程 说 :
“承曰:”

[ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] [ˈpi:p(ə)] ,
Loyal and righteous people ,
忠诚 和 正义 人们 ,
忠义之士 ,

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第33/181页

[reə(r)] .
rare .
稀有的 .

不可多得。

[ɪf] [ðə; ði] [rɪ'sɪpiənt] [ɪz][nɒt][ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] ,
If the recipient is not a person ,
如果 这 接受者 是 不是 一个 人 ,

若所与非人，

[ðen] [ðeɪ] [wɪl] [hɑ:m] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
Then they will harm each other .
然后 他们 将要 伤害 每个 其他 .

则反相害矣。

" [tɛŋ] [dʒaʊ] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] - ['mændərɪn] [dʌk] ['træv(ə)l]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] - [tu:; tə] [ɪg'zæmɪn] [aɪ 'ti:] . "
" Teng Jiao took out the ' Mandarin Duck Travel Record ' to examine it . "
" 滕 角 采取 出去 这 - 普通话 鸭子 旅行 记录 - 到 检查 它 . "

“腾教取《驾行鹭序簿》来检看。

[ðə; ði][ɛl,ai'ju:] [klæn][wɒz; wəz] [faʊnd] .
The Liu clan was found .
这 刘 氏族 曾是 成立 .

检到刘氏宗族，

[ðen] [hi:; hi] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [sed] :
Then he clapped his hands and said :
然后 他 鼓掌 他的 双手 和 说 :

乃拍手言曰：“

[waɪ] [nɒt] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [wɪð] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] ?
Why not discuss this with this person ?
为什么 不是 讨论 这 和 这 人 ?

何不共此人商议？

['evriwʌn] [ɑ:skt] [hu:] [hi:; hi][wɒz; wəz] .
Everyone asked who he was .
每个人 问 WHO 他 曾是 .

“众皆问何人。

[mɑ:] [tɛŋ] [rɪ'meɪnd] [kɑ:m][ænd; ənd] [kəm'pəʊzd] .
Ma Teng remained calm and composed .
马 滕 剩余 冷静的 和 由 .

马腾不慌不忙，

[tel] [em 'i:] [hu:] [ðæt] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] .
Tell me who that person is .
告诉 我 WHO 那 人 是 .

说出那人来。

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ə'ɪdʒənəli] , [dju:] [tu:; tə][ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['ʌŋkəlz] [ɪm'piəriəl] ['i:dɪkt] ,
Originally , due to the imperial uncle's imperial edict ,
起初 , 到期的 到 这 帝国 叔叔的 帝国 法令 ,
本因国舅承明诏 ,

[ə'gen] , [wi;; wi] [si:] - [ə'sɪstɪŋ] [ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] .
Again , we see Zonghuang assisting the Han Dynasty .
再次 , 我们 看 - 协助 这 韩 王朝 .
又见宗潢佐汉朝。

[ˈɑ:ftə(r)][ɔ:l] , [wɒt] [mɑ:] [tɛŋ] [sed] . . .
After all , what Ma Teng said . . .
后 全部 , 什么 马 滕 说 . . .
毕竟马腾之言如何 ,

[lets] [hiə(r)] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 .
且听下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] ['twenti] - [wʌn] : [kɑʊ] [kɑʊ] [dis'kʌs] ['hiərəʊz][ˈəʊvə(r)] [waɪn] ; [gwa:n] [ju] ['kæptʃəz] [ðə; ði] ['sɪti]
Chapter Twenty - One : Cao Cao Discusses Heroes Over Wine ; Guan Yu Captures the City
章 二十 - 一 : 曹 曹 讨论 英雄 超过 葡萄酒 ; 关 于 捕捉 这 城市
[ænd; ənd] [slei] [si: ertʃ 'li:] [dʒəʊ]
and Slays Che Zhou
和 杀戮 切 周

第二十一回 曹操煮酒论英雄 关公赚城斩车胄
[ˈmi:nwaɪl] , [dɒŋ] [tʃɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)z] [ɑ:skt] [mɑ:] [tɛŋ] :
Meanwhile , Dong Cheng and the others asked Ma Teng :
同时 , 董 程 和 这 其他的 问 马 滕 :
却说董承等问马腾曰 :

" [hu:m] [dʌz] [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] [wiʃ] [tu:; tə] [ɪm'plɔɪ] ? "
" **Whom does Your Excellency wish to employ ?** "
" 谁 做 你的 阁下 希望 到 采用 ? "
“公欲用何人？ ”

[mɑ:] [tɛŋ] [sed] :
Ma Teng said :
马 滕 说 :

马腾曰 :
" [wi;; wi] [sɔ:] [ɛl,ɑɪ'ju:][ju:'ɑ:n'deɪ] , [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ju] ['prɒvɪns] , [hiə(r)] . "
" **We saw Liu Xuande , the Governor of Yu Province , here .** "
" 我们 锯 刘 宣德 , 这 州长 的 于 省 , 这里 . "
“见有豫州牧刘玄德在此 ,

[waɪ] [nɒt] [si:k] [aɪ 'ti:] ?
Why not seek it ?
为什么 不是 寻找 它 ?
何不求之？ ”

[tʃɛŋ] [sed] :
Cheng said :
程 说 :

承曰 :
" [ɔ:l'dəʊ] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz][ðə; ði] ['empərərz] ['ʌŋk(ə)] . . . "
" **Although this person is the emperor's uncle . . .** "
" 虽然 这 人 是 这 皇帝的 叔叔 . . . "
“此人虽系皇叔 ,

[naʊ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [rɪˈlaɪŋ] [ɒŋ] [kaʊ] [kaʊ] .
Now we are relying on Cao Cao .
现在 我们 是 依靠 在 曹 曹 .

今正依附曹操，

[wʊd] [hiː; hi] [ˈriːəli] [duː; də] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ?
Would he really do such a thing ?
会 他 真的 做 这样的 一个 事物 ?

安肯行此事耶？ ”

[tɛŋ] [sed] :
Teng said :
滕 说 :

腾曰：

" [frɒm; frəm] [wɒt] [aɪ] [əbˈzɜːvd] [ɪn][ðə; ði] [ˈhʌntɪŋ] [graʊndz] [ðə; ði][ˈʌðə(r)] [deɪ] . . . "
" **From what I observed in the hunting grounds the other day . . .** "
" 从 什么 我 观察到 在 这 打猎 理由 这 其他 天 . . . "

“吾观前日围场之中，

[wen] [kaʊ] [kaʊ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] [kraʊd] . . .
When Cao Cao received the congratulations from the crowd . . .
什么时候 曹 曹 已收到 这 恭喜！ 从 这 人群 . . .

曹操迎受众贺之时，

[jʌŋ] [tʃɑːŋ] [wɒz; wəz][brˈhaɪnd][fuːˈæŋ][diː] .
Yun Chang was behind Xuan De .
云 张 曾是 在后面 宣 德 .

云长在玄德背后，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] , [ˈredi] [tuː; tə] [kɪl] [kaʊ] [kaʊ] .
He drew his sword , ready to kill Cao Cao .
他 画 他的 剑 , 准备好 到 杀 曹 曹 .

挺刀欲杀操，

[fuːˈɑːnˈdeɪ] [stɒpt] [baɪ] [ˈlɒkɪŋ] [æt; ət][aɪ ˈtiː] .
Xuande stopped by looking at it .
宣德 停止 经过 寻找 在 它 .

玄德以目视之而止。

[fuːˈɑːnˈdeɪ][dɪd][nɒt] [læk] [ðə; ði][dɪˈzəɪə(r)][tuː; tə] [siːz] [kaʊ] [kaʊz] [ˈfeɪvə(r)] .
Xuande did not lack the desire to seize Cao Cao's favor .
宣德 做过 不是 缺少 这 欲望 到 抢占 曹 曹的 偏爱 .

玄德非不欲图操，

[heɪt] [ðə; ði] [ˈmeni] [klɔːz] [ænd; ænd] [tiːθ] ,
Hate the many claws and teeth ,
恨 这 许多 爪子 和 牙齿 ,

恨操牙爪多，

[aɪ][fɪə(r)][maɪ] [streŋθ] [ɪz] [ɪnsəˈfɪ(ə)nt] .
I fear my strength is insufficient .
我 害怕 我的 力量 是 不足的 .

恐力不及耳。

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ɪgˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] [held] [tuː; tə] [siːk] [aɪ ˈtiː] .
The public examination was held to seek it .
这 民众 考试 曾是 握住 到 寻找 它 .

公试求之，

" [aɪ] [wɪl] [ˈsɜːt(ə)nli] [grɑːnt][aɪ ˈtiː] . "
" **I will certainly grant it .** "
" 我 将要 当然 授予 它 . "

当必应允。”

[wʊ:] [ʃwʊʊ] [sed] :
Wu Shuo said :
吴 说 说 :

吴硕曰：

[ðɪs] ['mætə(r)] [ʃʊd; ʒəd] [nɒt] [bi:: bi] [rʌʃt] .
This matter should not be rushed .
这 事情 应该 不是 是 匆忙 :

“此事不宜太速，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['kɑ:mli] .
Let's discuss this calmly .
我们来吧 讨论 这 平静地 :

当从容商议。”

[ðə; ði] [kraʊd] [dɪ'spɜ:sɪt] .
The crowd dispersed .
这 人群 分散的 :

众皆散去。

[ðə; ði][nekst] [naɪt] ,
The next night ,
这 下一个 夜晚 ,

次日黑夜里，

[dʊŋ] - ['i:dɪkt] ,
Dong Chenghuai's edict ,
董 - 法令 ,

董承怀诏，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:: tə] - ['mænʃ(ə)n] .
They went straight to Xuande's mansion .
他们 去 直的 到 - 大厦 :

径往玄德公馆中来。

[ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] ['entəd] [tu:: tə] [rɪ'pɔ:t] .
The gatekeeper entered to report .
这 守门人 进入 到 报告 :

门吏入报，

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [went] [aʊt] [tu:: tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Xuande went out to greet them .
宣德 去 出去 到 迎接 他们 :

玄德迎出，

[pli:z] [kʌm] ['ɪntu:][ðə; ði] [smɔ:l] [ru:m] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [si:t] .
Please come into the small room and take a seat .
请 来 进入 这 小的 房间 和 拿 一个 座位 :

请入小阁坐定。

[kləʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ʒɑ:ŋ] [stʊd] [baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] .
Zhang stood by his side .
张 站立 经过 他的 边 :

张侍立于侧。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ðə; ði] ['empərərz] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [ɒ:] [ə'raɪvd] [hɪə(r)][ɪn][ðə; ði] [ded] [ɒv; əv] [naɪt] . "

" **The emperor's brother - in - law arrived here in the dead of night .** "

" 这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 到达的 这里 在 这 死的 的 夜晚 . "

" 国舅夤夜至此，

[æn; ən]['æksɪdənt][ɪz][ɪn'evɪtəb(ə)] .

An accident is inevitable .

一个 事故 是 不可避免的 .

必有事故。”

[tʃɛŋ] [sed] :

Cheng said :

程 说 :

承曰：

" [tuː; tə]['vɪzɪt][juː; jʊ][ɒn] ['hɔːsbæk] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] , "

" **To visit you on horseback during the day ,** "

" 到 访问 你 在 马背 期间 这 天 , "

" 白日乘马相访，

[ˈfɪrɪŋ] [kaʊ] [kaʊ] [wʊd] [sə'spekt] [hɪm] ,

Fearing Cao Cao would suspect him ,

恐惧 曹 曹 会 怀疑 他 ,

恐操见疑，

[ˈðeəfɔː(r)] , [wiː; wi] [met] [ɪn][ðə; ði] [daːk] [ɒv; əv] [naɪt] .

Therefore , we met in the dark of night .

所以 , 我们 遇见 在 这 黑暗的 的 夜晚 .

故黑夜相见。”

[fuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈɔːdəd] [waɪn] [tuː; tə][biː; bi] [sɜːvd] .

Xuande ordered wine to be served .

宣德 订购 葡萄酒 到 是 服务 .

玄德命取酒相待。

[tʃɛŋ] [sed] :

Cheng said :

程 说 :

承曰：

" [ðə; ði]['ʌðə(r)] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] ['hʌntɪŋ] [graʊndz] , "

" **The other day in the hunting grounds ,** "

" 这 其他 天 在 这 打猎 理由 , "

" 前日围场之中，

[gwaːn] [ju] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [kaʊ] [kaʊ] .

Guan Yu wanted to kill Cao Cao .

关 于 通缉 到 杀 曹 曹 .

云长欲杀曹操，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][glɑːns, glæns][æt; ət][hɪm] , [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] , [ænd; ænd] [wɪð'druː] .

The general glanced at him , shook his head , and withdrew .

这 一般的 瞥了一眼 在 他 , 摇晃 他的 头 , 和 退出 .

将军动目摆头而退之，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?

Why is that ?

为什么 是 那 ?

何也？ ”

[fuːˈɑːnˈdeɪ][wɒz; wəz] ['stɑːtld] [ænd; ænd] [sed] :

Xuande was startled and said :

宣德 曾是 惊慌 和 说 :

玄德失惊曰：

[haʊ] [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [ðɪs] ?
How do you know this ?
如何 做 你 知道 这 ？

“公何以知之？”

[tʃɛŋ] [sed] :
Cheng said :
程 说 ：

承曰：

" [nəʊ][wʌn][kæn; kən][biː; bi] [siːn] . "
" No one can be seen . "
" 不 一 能 是 已见 " 。

“人皆不见，

" [aɪ][ə'ləʊn][hæv; həv] [ðɪs] ['ɪnsaɪt] . "
" I alone have this insight . "
" 我 独自的 有 这 洞察力 " 。

某独见之。”

[ʃuː'ɑːn'deɪ][kʊd; kəd][nɒt] [haɪd][,aɪ 'tiː] .
Xuande could not hide it .
宣德 可以 不是 隐藏 它 。

玄德不能隐讳，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 ：

遂曰：

" [maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [sɔː] [ðæt] [kɑʊ] [kɑʊ] [hæd; həd] ['əʊvəstept] [hɪz; ɪz] [baʊndz] , "
" My younger brother saw that Cao Cao had overstepped his bounds , "
" 我的 年轻 兄弟 锯 那 曹 曹 有 越界 他的 界限 " 。

“舍弟见操僭越，

[ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][dɪd][nɒt] ['riːəlaɪz] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['æŋgri] .
Therefore , he did not realize he was angry .
所以 ， 他 做过 不是 意识到 他 曾是 生气的 。

故不觉发怒耳。”

[hiː; hi] ['kʌvəd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ænd; ənd] [wept] , ['seɪɪŋ] :
He covered his face and wept , saying :
他 涵盖 他的 脸 和 哭泣 ， 说 ：

承掩面而哭曰：

" [kɔːt] [ə'fɪ(ə)lɪz] , "
" Court officials , "
" 法庭 官员 " 。

“朝廷臣子，

[ɪf] ['əʊnli][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [klaʊdz] ,
If only as long as clouds ,
如果 仅有的 作为 长的 作为 云 ，

若尽如云长，

[waɪ] ['wʌri] [ə'baʊt] [ʌn'rest] ?
Why worry about unrest ?
为什么 担心 关于 动荡 ？

何忧不太平哉！ ”

[ʃuː'ɑːn'deɪ][wɒz; wəz] ['prɒbəbli] [sent][baɪ] [kɑʊ] [kɑʊ] [tuː; tə] [test] [hɪm] .
Xuande was probably sent by Cao Cao to test him .
宣德 曾是 大概 发送 经过 曹 曹 到 测试 他 。

玄德恐是曹操使他来试探，

[hiː; hi] [ðen] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə] [seɪ] :
He then pretended to say :
他 然后 假装 到 说 :

乃佯言曰：

" [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [kaʊ] ['gʌvnz] [ðə; ði] ['kʌntri] . . . "
Prime Minister Cao governs the country . . . "
" 主要的 部长 曹 统治 这 国家 . . . "

“曹丞相治国，

[waɪ] [ðə; ði] ['wʌri] [ə'baʊt] [ʌn'rest] ?
Why the worry about unrest ?
为什么 这 担心 关于 动荡 ?

为何忧不太平？ ”

[hiː; hi] [rəʊz] [ænd; ənd] [sed] , " [ə'pɒn] [tʃeɪndʒɪŋ] ['kʌlə(r)] , [aɪ] [sed] : "
He rose and said , " Upon changing color , I said : "
他 玫瑰 和 说 , " 之上 变化 颜色 , 我 说 : "

承变色而起曰：

" [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] ['ʌŋk(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hæn] ['dɪnəsti] ['empərə(r)] . "
You are the uncle of the Han Dynasty emperor . "
" 你 是 这 叔叔 的 这 韩 王朝 皇帝 . "

“公乃汉朝皇叔，

[ðeəfʊː(r)] , [aɪ] [wɪl] [kʌt] [aʊt] [maɪ] ['lɪvə(r)] [ænd; ənd] ['empti] [maɪ] ['gɔːl,blædə(r)] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] .
Therefore , I will cut out my liver and empty my gallbladder to tell you .
所以 , 我 将要 切 出去 我的 肝 和 空的 我的 胆囊 到 告诉 你 .

故剖肝沥胆以相告，

" [wɒt] [dɪ'sepʃn] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['plɒtɪŋ] ? "
What deception are you plotting ? "
" 什么 欺骗 是 你 绘制 ? "

公何诈也？ ”

[juː'ɑːn'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪ] [fɪə(r)] [ðə; ði] ['empərərz] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [ɒː] [meɪ] [biː; bi] ['plɒtɪŋ] ['sʌmθɪŋ] . "
I fear the emperor's brother - in - law may be plotting something . "
" 我 害怕 这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 可能 是 绘制 某物 . "

“恐国舅有诈，

[ðeəfʊː(r)] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['mɪəli] ['testɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
Therefore , they were merely testing each other .
所以 , 他们 是 仅仅 测试 每个 其他 .

故相试耳。”

[dɒŋ] [tʃen] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [belt] [ænd; ənd] ['ɔːdəd] [aɪ 'tiː] [tuː; tə]
Dong Cheng then took the imperial edict from the belt and ordered it to
董 程 然后 采取 这 帝国 法令 从 这 腰带 和 订购 它 到

[biː; bi] [ɪg'zæmɪnd] .
be examined .
是 检查 .

于是董承取衣带诏令观之，

[juː'ɑːn'deɪ] [wɒz; wəz] [əʊvə'kʌm] [wɪð] [griːf] [ænd; ənd] [ɪndɪg'neɪ(ə)n] .
Xuande was overcome with grief and indignation .
宣德 曾是 克服 和 悲伤 和 愤慨 .

玄德不胜悲愤。

[ðen] [ðə; ði][ˈli:g(ə)l] [ˈdɒkjumənt] [wɒz; wəz] [prɪˈzentɪd] .
Then the legal document was presented .
然后 这 合法的 文档 曾是 呈现 .
然后将义状出示，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][sɪks] [ˈpi:p(ə)l] [əˈbʌv] :
There are six people above :
那里 是 六 人们 多于 :
上止有六位：

[wʌn] ,
one ,
一 ,
一，

[ˈdʒen(ə)rəl][pʊ; əv] [ˈtʃæri:əts] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lɪrɪ] [dɒŋ] [tʃɛŋ] ;
General of Chariots and Cavalry Dong Cheng ;
一般的 的 战车 和 骑兵 董 程 ;
车骑将军董承；

[tu:] ,
two ,
二 ,
二，

[wæŋ] - , [vaɪs] [ˈmɪnɪstə(r)][pʊ; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [pʊ; əv] [wɜːks] ;
Wang Zifu , Vice Minister of the Ministry of Works ;
王 - , 副 部长 的 这 部 的 作品 ;
工部侍郎王子服；

[θri:] ,
three ,
三 ,
三，

[tʃæŋʃuːi] [ˈkɜːn(ə)l] [dʒɒŋ] [dʒi] ;
Changshui Colonel Zhong Ji ;
长水 上校 钟 季 ;
长水校尉钟辑；

[fɔː(r)] ,
Four ,
四 ,
四，

[wu:] [ʃwɒʊ] , [ə; eɪ] [kɔːt] [əˈfɪʃ(ə)l] ;
Wu Shuo , a court official ;
吴 说 , 一个 法庭 官方的 ;
议郎吴硕；

[faɪv] ,
five ,
五 ,
五，

[ˈdʒen(ə)rəl][zæɑːksɪn] , [wu:] [zɪlən] ;
General Zhaoxin , Wu Zilan ;
一般的 兆信 , 吴 齐兰 ;
昭信将军吴子兰；

[sɪks] ,
six ,
六 ,
六，

六，

[mɑ:] [tɛŋ] , [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] -
Ma Teng , the governor of Xiliang .
马 滕 , 这 州长 的 -

西凉太守马腾。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [sɪns] [ju:: jʊ][hæv; həv] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['i:dɪkt][tu:: tə] [sə'pres] [ðə; ði]['reb(ə)lz; rɪ'belz] . . . "
" **Since you have received the imperial edict to suppress the rebels . . .** "
" 自从 你 有 已收到 这 帝国 法令 到 压制 这 叛军 - . . . "

“公既奉诏讨贼，

[aɪ] [wʊd] ['nevə(r)][deə(r)][tu:: tə][feɪl][tu:: tə] [sɜ:v] [ju:: jʊ] , ['i:v(ə)n] [ɪf] [aɪ 'ti:] [ment] [ðə; ði] [li:st] .
I would never dare to fail to serve you , even if it meant the least .
我 会 绝不 敢 到 失败 到 服务 你 , 甚至 如果 它 意思是 这 至少 :

备敢不效犬马之劳。”

[θæŋk] [ju:: jʊ] .
Thank you .
感谢 你 .

承拜谢，

[pli:z] [prə'vaɪd] [ðə; ði] [bʊk] ['taɪt(ə)l] .
Please provide the book title .
请 提供 这 书 标题 :

便请书名。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ]['ɔ:lsəʊ] [rəʊt] " ['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] [left] , [ɛl,aɪ'ju:] [bi: i: 'aɪ] " .
Xuande also wrote " General of the Left , Liu Bei " .
宣德 还 写道 " 一般的 的 这 左边 , 刘 贝 " :

玄德亦书“左将军刘备”，

[ðə; ði] ['letə(r)][wɒz; wəz] [saɪnd] .
The letter was signed .
这 信 曾是 签名 :

押了字，

['peɪmənt] [rɪ'si:vɪd] .
Payment received .
支付 已收到 :

付承收讫。

[tʃɛŋ] [sed] :
Cheng said :
程 说 :

承曰：

[ʃæŋ] [rɒŋ] [ɪn'vaɪts; ɪnvaɪts] [θri:] [mɔ:(r)] ['pi:p(ə)] .
Shang Rong invites three more people .
尚 荣 邀请 三 更多的 人们 :

“尚容再请三人，

[ˈgæðərɪŋ] [ɒv; əv][ten] ['raɪtjəs] [men] ,
Gathering of ten righteous men ,
采集 的 十 正义 男人 ,

共聚十义，

" [tu:: tə][plɒt] [ə'genst] [ðə; ði] ['treɪtə] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɜ:t] , "
" **To plot against the traitors of the state ,** "
" 到 阴谋 反对 这 叛徒 的 这 状态 , "

以图国贼，”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [əd'vaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [prə'si:d] ['sləʊli] . "
" It is advisable to proceed slowly . "
" 它 是 建议 到 继续 缓慢地 . "

“切宜缓缓施行，

[aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bi:; bi] [rɪ'vi:ld] ['laɪtli] .
It should not be revealed lightly .
它 应该 不是 是 揭晓 轻轻 .

不可轻泄。”

[faɪv] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'skʌst] [tə'geðə(r)] .
Five were discussed together .
五 是 讨论 一起 .

共议到五

[i:v(ə)n] ,
Even ,
甚至 ,

更，

[wi:; wi] ['pɑ:tɪd] [weɪz] .
We parted ways .
我们 分手了 方式 .

相别去了。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ['ɔ:lsəʊ] ['gɑ:dɪd] [ə'genst] [kaʊ] [kaʊz] [plɒt] [tu:; tə] [hɑ:m] [hɪm] .
Xuande also guarded against Cao Cao's plot to harm him .
宣德 还 守卫 反对 曹 曹的 阴谋 到 伤害 他 .

玄德也防曹操谋害，

[ðeɪ] ['plɑ:ntɪd] ['vedʒtəb(ə)lz] [ɪn] [ðə; ði] [bæk'jɑ:d] [bɪ'ləʊ] .
They planted vegetables in the backyard below .
他们 已种植 蔬菜 在 这 后院 以下 .

就下处后园种菜，

['wɔ:tə(r)] [aɪ 'ti:] [jɔ:'self] .
Water it yourself .
水 它 你自己 .

亲自浇灌，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ] ['strætədʒi] [ɒv; əv] [kən'si:lɪŋ] [wʌnz] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
This was considered a strategy of concealing one's intentions .
这 曾是 经过考虑的 一个 战略 的 隐藏 一个人的 意图 .

以为韬晦之计。

[kləʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ʒɑ:ŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [sed] :
Zhang and his companion said :
张 和 他的 伴侣 说 :

张二人曰：

" [ˈbrʌðə(r)] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ˈpeɪɪŋ] [əˈten](ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [əˈfeəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ,
" **Brother** , **you** **are** **not** **paying** **attention** **to** **the** **important** **affairs** **of** **the** **world** ,
" 兄弟 , 你 是 不是 付费 注意力 到 这 重要的 事务 的 这 世界 ,
"
"
"

“兄不留心天下大事，
[ænd; ənd] [lɜːn] [ðə; ði] [weɪz] [ɒv; əv] [ˈpeti] [ˈpiːp(ə)l] ,
And **learn** **the** **ways** **of** **petty** **people** ,
和 学习 这 方式 的 小气 人们 ,
而学小人之事，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?
何也？ ”

[fuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande **said** :
宣德 说 :

玄德曰：
" [ðɪs] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [maɪ] [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] [dʌz] [nɒt] [nəʊ] . "
" **This is something my second brother does not know** . "
" 这 是 某物 我的 第二 兄弟 做 不是 知道 . "
“此非二弟所知也。”

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [fel] [ˈsaɪlənt] .
The two then fell silent .
这 二 然后 跌倒 沉默的 .
二人乃不复言。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日，

[kləʊz] ,
close ,
关闭 ,
关、

[ʒɑːŋ] [ɪz] [nɒt] [hɪə(r)] .
Zhang is not here .
张 是 不是 这里 .
张不在，

[fuːˈɑːnˈdeɪ][wɒz; wəz] [ˈwɔːtərɪŋ] [ðə; ði] [ˈvedʒtəb(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [ˈgɑːd(ə)n] .
Xuande was watering the vegetables in the back garden .
宣德 曾是 浇水 这 蔬菜 在 这 后退 花园 .
玄德正在后园浇菜，

[tʃʊ] [tʃuː] ,
Xu Chu ,
徐 楚 ,
许褚、

[ʒɑːŋ] [lɪəʊ] [led] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [ˈpiːp(ə)l] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈgɑːd(ə)n][ænd; ənd] [sed] :
Zhang Liao led several dozen people into the garden and said :
张 廖 引领 一些 打 人们 进入 这 花园 和 说 :
张辽引数十人入园中曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][hæz; həz]['gɪv(ə)n][æn; ən]['ɔːdə(r)] . . . "

" The Prime Minister has given an order . . . "

" 这 主要的 部长 有 给定 一个 命令 . . . "

“丞相有命，

[pliːz] [prə'siːd] [æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] , [maɪ] [ɒːd] .

Please proceed as soon as possible , my lord .

请 继续 作为 很快 作为 可能的 , 我的 主 .

请使君便行。”

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [ɑːskt] [ɪn] [sə'praɪz] :

Xuande asked in surprise :

宣德 问 在 惊喜 :

玄德惊问曰：

" [wʌts] [ðə; ði]['ɜːdʒənt]['mætə(r)] ? "

" What's the urgent matter ? "

" 是什么 这 紧迫的 事情 ? "

“有甚紧事？ ”

[tʃʊ] [tʃuː] [sed] :

Xu Chu said :

徐 楚 说 :

许褚曰：

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] .

I don't know .

我 不 知道 .

“不知。

[ðeɪ] ['əʊnli][təʊld][,em 'iː][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [ɪn'veɪt] [ðem; ðəm] .

They only told me to come and invite them .

他们 仅有的 讲述 我 到 来 和 邀请 他们 .

只教我来相请。”

[ʃuː'ɑːn'deɪ][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [tuː] [men] ['ɪntuː][ðə; ði]['mæn](ə)n][tuː; tə] [siː]

Xuande had no choice but to follow the two men into the mansion to see

宣德 有 不 选择 但 到 跟随 这 二 男人 进入 这 大厦 到 看

[kəʊ] [kəʊ] .

Cao Cao .

曹 曹 .

玄德只得随二人入府见操。

[kəʊ] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :

Cao laughed and said :

曹 笑了 和 说 :

操笑曰：

" [juːv] [ə'kʌmplɪft] ['sʌmθɪŋ] [ə'meɪzɪŋ] [æt; ət] [həʊm] ! "

" You've accomplished something amazing at home ! "

" 你已经 完成 某物 惊人的 在 家 ! "

“在家做得好大事！ ”

- [feɪs] [tɜːnd] ['æʃ(ə)n] .

Xuande's face turned ashen .

- 脸 转向 铁青 .

?得玄德面如土色。

[ˈhəʊldɪŋ] - [hænd] ,

Holding Xuande's hand ,

保持 - 手 ,

操执玄德手，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [bæk] ['gɑ:d(ə)n] ,
Until the back garden ,
直到 这 后退 花园 ,

直至后园，

[sei] :
say :
说 :

曰：

" - ['stʌdi] [ɒv; əv] ['gɑ:dnɪŋ] [ɪz][nɒt] ['i:zi] ! "
" Xuande's study of gardening is not easy ! "
" - 学习 的 园艺 是 不是 简单的 ! "

“玄德学圃不易！”

[fu:'ɑ:n'dei][wɒz; wəz] ['faɪnəli] [rɪ'li:vɪ] .
Xuande was finally relieved .
宣德 曾是 最后 松了口气 .

玄德方才放心，

[ðə; ði]['ɑ:nsə(r)][wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

" [dʒʌst] ['pɑ:sɪŋ] [ðə; ði][taɪm] [wen] [ai][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [els] [tu:; tə][du:; də] . "
" Just passing the time when I have nothing else to do . "
" 只是 通过 这 时间 什么时候 我 有 没有什么 别的 到 做 . "

“无事消遣耳。”

[kɑʊ] [kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [dʒʌst] [ðen] , [ai] [sɔ:ɪ] [gri:n] [plʌmz] [ɒn][ðə; ði] ['brɑ:ntʃɪz] . "
" Just then , I saw green plums on the branches . "
" 只是 然后 , 我 锯 绿色的 李子 在 这 分支 . "

“适见枝头梅子青青，

[sʌd(ə)nli] [ai][ri'kɔ:l, 'ri:kɔ:l] [ðə; ði] [kæm'peɪn] [ə'genst] [ʒɑ:ŋ] [ʃju:] [lɑ:st] [jɪə(r)] ,
Suddenly I recalled the campaign against Zhang Xiu last year ,
突然 我 召回 这 活动 反对 张 秀 最后的 年 ,

忽感去年征张绣时，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['wɔ:tə(r)] ['ɔ:tɪdʒ] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] .
There is a water shortage on the road .
那里 是 一个 水 短缺 在 这 路 .

道上缺水，

[ðə; ði]['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['θɜ:sti] ;
The soldiers were all thirsty ;
这 士兵 是 全部 渴 ;

将士皆渴；

[ai] [dɪ'vaɪzɪd] [ə; eɪ][plæn] .
I devised a plan .
我 设计 一个 计划 .

吾心生一计，

[ˈpɔɪntɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [wɪp] , [hi:; hi] [sed] :
Pointing at the whip , he said :
指向 在 这 鞭 , 他 说 :

以鞭虚指曰：“

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [plʌm] [grəʊv] [ə'hed] .
There's a plum grove ahead .
有 一个 李子 树林 前方 :

前面有梅林。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [hɜːd] [ðɪs] ,
The soldiers heard this ,
这 士兵 听到 这 ,

‘军士闻之，

[ðə; ði] [maʊθ] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv][sə'laɪvə] ,
The mouth is full of saliva ,
这 嘴 是 满的 的 唾液 ,

口皆生唾，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] [ˈθɜːsti] .
Therefore , he was not thirsty .
所以 , 他 曾是 不是 渴 :

由是不渴。

[ˈsiːɪŋ] [ðɪs] [plʌm] [ˈblɒsəm] [naʊ] ,
Seeing this plum blossom now ,
看到 这 李子 开花 现在 ,

今见此梅，

[ɪts] [ə; eɪ][mʌst; məst] - [siː] .
It's a must - see .
它是 一个 必须 - 看 :

不可不赏。

[ænd; ənd][ðə; ði] [waɪn] [wɒz; wəz][dʒʌst] [ˈredi] [tuː; tə][biː; bi] [bruː] .
And the wine was just ready to be brewed .
和 这 葡萄酒 曾是 只是 准备好 到 是 酿造 :

又值煮酒正熟，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ][ɪnˈvaɪtɪd][juː; jʊ] , [maɪ] [bɔːd] , [tuː; tə] [miːt] [æt; ət][ðə; ði] [smɔːl] [pəˈvɪliən] .
Therefore , I invited you , my lord , to meet at the small pavilion .
所以 , 我 受邀 你 , 我的 主 , 到 见面 在 这 小的 亭 :

故邀使君小亭一会。

- [maɪnd] [ˈfaɪnəli] [ˈset(ə)ld] .
Xuande's mind finally settled .
- 头脑 最后 定居 :

“玄德心神方定。

[ðen] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [smɔːl] [pəˈvɪliən] .
Then they arrived at the small pavilion .
然后 他们 到达的 在 这 小的 亭 :

随至小亭，

[ə; eɪ] [fiːst] [hæz; həz] [biːn] [prɪˈpeəd] :
A feast has been prepared :
一个 盛宴 有 到过 准备 :

已设樽俎：

[ə; eɪ] [pleɪt] [ɒv; əv] [ɡriːn] [plʌmz] ,
A plate of green plums ,
一个 盘子 的 绿色的 李子 ,

盘置青梅，

[ə; eɪ][ˈbɒt(ə)l][ɒv; əv] [bɔɪld] [waɪn] .
A bottle of boiled wine .
一个 瓶子 的 煮沸 葡萄酒 :

一樽煮酒。

[ðə; ði] [tu:] [sæt] [ˈfeɪsɪŋ] [i:tɪ] [ˈlðə(r)] .
The two sat facing each other .
这 二 卫星 面向 每个 其他 .

二人对坐，

[drɪŋk] [ˈhɑ:tɪli] .
Drink heartily .
喝 衷心地 .

开怀畅饮。

[wen] [ðə; ði] [waɪn] [wɒz; wəz] [hɑ:f] - [drʌŋk] ,
When the wine was half - drunk ,
什么时候 这 葡萄酒 曾是 一半 - 醉 ,

酒至半酣，

[ˈsʌd(ə)nli] , [dɑ:k] [klaʊdz] [ˈgæðəd] .
Suddenly , dark clouds gathered .
突然 , 黑暗的 云 聚集 .

忽阴云漠漠，

[reɪn] [ɪz] [ˈkʌmɪŋ] .
Rain is coming .
雨 是 未来 .

聚雨将至。

[frɒm; frəm] [əˈfa:(r)] , [ˈpi:p(ə)] [pɔɪnt] [tu:; tə] [ə; eɪ] [ˈdrægən] [ˈhæŋɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] .
From afar , people point to a dragon hanging in the sky .
从 远方 , 人们 观点 到 一个 龙 绞刑 在 这 天空 .

从人遥指天外龙挂，

[kaʊ] [kaʊ] [ænd; ənd] [ˈu:ˈɑ:nˈdeɪ] [li:nd] [vɒn] [ðə; ði] [ˈreɪlɪŋ] [tu:; tə] [wɒtʃ] .
Cao Cao and Xuande leaned on the railing to watch .
曹 曹 和 宣德 倾斜 在 这 栏杆 到 手表 .

操与玄德凭栏观之。

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：“

[dʌz] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] [nəʊ] [ðə; ði] [tʌənsfɔ:mˈeɪʃənz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈdrægən] ?
Does Your Excellency know the transformations of the dragon ?
做 你的 阁下 知道 这 转变 的 这 龙 ?

使君知龙之变化否？

[ˈu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

“玄德曰：“

[ˈdi:teɪlz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌʌnˈhəʊn] .
Details are unknown .
细节 是 未知 .

未知其详。

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

“操曰：“

[ˈdrægənz] [kæn; kən] [bi:; bi] [bɪɡ] [ɔ:(r)] [smɔ:l] .
Dragons can be big or small .
龙 能 是 大的 或者 小的 .

龙能大能小，

[ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][raɪz][ɔː(r)][haɪd] ；
Able to rise or hide ；
有能力的 到 上升 或者 隐藏 ；
能升能隐；

[wen] [lɑːdʒ] , [aɪ ˈtiː] [stəː] [ʌp] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] ．
When large , it stirs up clouds and mist ．
什么时候 大的 ， 它 搅拌 向上 云 和 薄雾 ．
大则兴云吐雾，

[smɔːl] [wʌnz][ɑː(r); ə(r)] [kənˈsiːld] [ænd; ənd] [ˈhɪd(ə)n] ；
Small ones are concealed and hidden ；
小的 一个 是 暗 和 隐 ；
小则隐介藏形；

[əˈsendɪŋ] [miːnz] [ˈsɔːrɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [ˈjuːnɪvɜːs] ．
Ascending means soaring through the universe ．
上升 方法 翱翔 通过 这 宇宙 ．
升则飞腾于宇宙之间，

[ˈhɪd(ə)n] , [ðeɪ] [lɜːk] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [weɪvz] ．
Hidden , they lurk within the waves ．
隐 ， 他们 潜伏 之内 这 波浪 ．
隐则潜伏于波涛之内。

[sprɪŋ] [ɪz][ɪn] [fʊl] [bluːm] [naʊ] ．
Spring is in full bloom now ．
春天 是 在 满的 盛开 现在 ．
方今春深，

[ðə; ði][ˈdræɡən] [ˈtʃeɪndʒɪz] [wɪð] [ðə; ði] [taɪmz] ．
The dragon changes with the times ．
这 龙 变化 和 这 时代 ．
龙乘时变化，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [huː] , [ˈhævɪŋ] [əˈtʃiːvd] [ðeə(r)] [æmˈbɪʃənz] , [rəʊm] [ˈfriːli] [əˈkrɒs] [ðə; ði]
It is like a person who , having achieved their ambitions , roams freely across the
它 是 喜欢 一个 人 WHO , 拥有 已达成 他们的 抱负 , 漫游 自由 穿过 这
[wɜːld] ．
world ．
世界 ．
犹人得志而纵横四海。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ˈdræɡənz] ,
As for dragons ,
作为 为了 龙 ,
龙之为物，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˈkɒmpərəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði][ˈhɪərəʊz][pʊ; əv][ðə; ði] [wɜːld] ．
They are comparable to the heroes of the world ．
他们 是 可比 到 这 英雄 的 这 世界 ．
可比世之英雄。

[fuːˈɑːnˈdeɪ][hæz; həz] [ˈtræv(ə)ld] [tuː; tə][ɔːl] [ˈkɔːnəs] [pʊ; əv][ðə; ði] [wɜːld] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ．
Xuande has traveled to all corners of the world for a long time ．
宣德 有 旅行 到 全部 角落 的 这 世界 为了 一个 长的 时间 ．
玄德久历四方，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [nəʊ] [ðə; ði][ˈhɪərəʊz][pʊ; əv][ˈaʊə(r)] [taɪm] ．
You must know the heroes of our time ．
你 必须 知道 这 英雄 的 我们的 时间 ．
必知当世英雄。

[pli:z] [traɪ][tu:; tə][ɪk'spleɪn] .
Please try to explain .
请 尝试 到 解释 :

请试指言之。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

“玄德曰:”

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] ['rekəɡnaɪz] [ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] [wɪð] [ðə; ðɪ][ˈneɪkɪd] [aɪ] ?
How can one recognize a hero with the naked eye ?
如何 能 一 认出 一个 英雄 和 这 裸 眼睛 ?

备肉眼安识英雄?

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

“操曰:”

[du:; də][nɒt][bi:; bi] [ˈəʊvəli] ['mɒdɪst] .
Do not be overly modest .
做 不是 是 过于 谦虚的 :

休得过谦。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

“玄德曰:”

[aɪ][eɪ 'em] ['ɡreɪtʃ(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ɡreɪs] [ænd; ənd] [prə'tekʃ(ə)n] .
I am grateful for your grace and protection .
我 是 感激的 为了 你的 优雅 和 保护 :

备叨恩庇，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['ɡrɑ:ntɪd] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ðɪ][ɪm'pɪəriəl] [kɔ:t] .
He was granted an official position in the imperial court .
他 曾是 的确 一个 官方的 位置 在 这 帝国 法庭 :

得仕于朝。

[ˈhɪərəʊz][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [wɜ:ld]
Heroes of the world
英雄 的 这 世界

天下英雄，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌnn'əʊnz] .
There are unknowns .
那里 是 未知 :

实有未知。

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

“操曰:”

[sɪns] [aɪ][du:; də][nɒt] [nəʊ] [hɪz; ɪz] [feɪs] ,
Since I do not know his face ,
自从 我 做 不是 知道 他的 脸 ,

既不识其面，

[aɪ][hæv; həv][ˈɔ:lsəʊ] [hɜ:d] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [neɪm] .
I have also heard of his name .
我 有 还 听到 的 他的 姓名 :

亦闻其名。

[ʃu:'ɑ:n'dei] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

“玄德曰:”

[ʃu'ɑ:n] [ʃu:] [ɒv; əv][hwaɪ'nɑ:n]
Yuan Shu of Huainan
元 舒 的 淮南

淮南袁术，

[wɪð] [sə'fɪ(ə)nt] [prə'vɪz(ə)nz] ,
With sufficient provisions ,
和 充足的 条款 ,

兵粮足备，

[kʊd; kəd][hi:; hi][bi:; bi][ə; ei]['hɪərəʊ] ?
Could he be a hero ?
可以 他 是 一个 英雄 ?

可为英雄？

[kaʊ] [kaʊ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao laughed and said :
曹 曹 笑了 和 说 :

“操笑曰:”

[ðə; ðɪ] ['skelətn] [ɪn][ðə; ðɪ] [tu:m]
The skeletons in the tomb
这 骷髅 在 这 墓

冢中枯骨，

[aɪ] [wɪl] ['kæptʃə(r)][hɪm]['su:nə(r)][ɔ:(r)][leɪtə(r)] !
I will capture him sooner or later !
我 将要 捕获 他 很快 或者 之后 !

吾早晚必擒之！

[ʃu:'ɑ:n'dei] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

“玄德曰:”

[ʃu'ɑ:n] [ʃaʊ] [ɒv; əv]['hə'bei]
Yuan Shao of Hebei
元 邵 的 河北

河北袁绍，

[fɔ:(r)] [dʒenə'reɪʃnz] [ɒv; əv] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] ,
Four generations of high - ranking officials ,
四 几代人 的 高的 - 排行 官员 ,

四世三公，

['meni] ['fɔ:mə(r)] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)]['prez(ə)nt][æt; ət][ðə; ðɪ] [geɪt] ;
Many former officials were present at the gate ;
许多 以前的 官员 是 展示 在 这 门 ;

门多故吏；

[naʊ] , [ðə; ðɪ]['taɪgə(r)] ['ɒkjupaɪz] [ðə; ðɪ][lənd][ɒv; əv][dʒɪ] ['prɒvɪns] .
Now , the tiger occupies the land of Ji Province .
现在 , 这 老虎 占据 这 土地 的 季 省 .

今虎踞冀州之地，

[hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dɪnɪts] [wɜ:(r); wə(r)]['məʊstli]['keɪpəb(ə)] .
His subordinates were mostly capable .
他的 下属 是 大多 有能力的 .

部下能事者极多，

[kʊd; kəd][hi;; hi][bi;; bi][ə; ei][ˈhɪərəʊ] ?
Could he be a hero ?
可以 他 是 一个 英雄 ？

可为英雄？

[kaʊ] [kaʊ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao laughed and said :
曹 曹 笑了 和 说 :

“操笑曰:”

[jʊˈɑ:n] [ʃaʊ] [wɒz; wəz] [fɪəs] [ɪn] [əˈpɪərəns] [bʌt; bət][ˈtɪmɪd][ɪn] [rɪˈæləti] .
Yuan Shao was fierce in appearance but timid in reality .
元 邵 曾是 凶猛的 在 外貌 但 胆小 在 现实 :

袁绍色厉胆薄，

[gʊd] [æt; ət] [ˈplæniŋ] [bʌt; bət] [ɪndɪˈsaɪsɪv] ;
Good at planning but indecisive ;
好的 在 规划 但 优柔寡断 ;

好谋无断；

[tu;; tə] [əˈkʌmplɪʃ] [greɪt] [θɪŋz] [waɪl] [ˈbi:ɪŋ] [ˈmaɪndfɪ] [ɒv; əv] [wʌnz] [əʊn] [ˈseɪftɪ] .
To accomplish great things while being mindful of one's own safety .
到 完成 伟大的 事物 尽管 存在 正念 的 一个人的 自己的 安全 :

干大事而惜身，

[ˈdrɪvŋ] [tu;; tə] [ˌdespəˈreɪʃn] [baɪ] [ˈpetɪ] [ˈgeɪnz] :
Driven to desperation by petty gains :
驱动 到 绝望 经过 小气 收益 :

见小利而忘命：

[hi;; hi][ɪz][nɒt][ə; ei][ˈhɪərəʊ] .
He is not a hero .
他 是 不是 一个 英雄 :

非英雄也。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; ei][mæn] [nemd] [ˌbi: ˈeɪ][dʒʌŋ] .
There was a man named Ba Jun .
那里 曾是 一个 男人 命名 巴 俊 :

“有一人名称八俊，

[ɔ:] - [ɪnˈspaɪərɪŋ][ˈpaʊə(r)][ˈəʊvə(r)][ðə; ðɪ] [naɪn] [ˈprɒvɪnsɪz] :
Awe - inspiring power over the nine provinces :
敬畏 - 鼓舞人心 力量 超过 这 九 省份 :

威镇九州：

[kʊd; kəd][ɛl,ɑɪˈju:] [ˌdʒɪŋˈʃeŋ] [bi;; bi] [kənˈsɪdəd] [ə; ei][ˈhɪərəʊ] ?
Could Liu Jingsheng be considered a hero ?
可以 刘 京生 是 经过考虑的 一个 英雄 ？

刘景升可为英雄？ ”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[ɛl,ɑɪˈju:][bɪˈɑ:ʊʊ][wɒz; wəz][ɔ:l] [tɔ:k] [ænd; ənd][nəʊ][ˈækʃ(ə)n] .
Liu Biao was all talk and no action .
刘 彪 曾是 全部 讲话 和 不 行动 :

“刘表虚名无实，

[hi:; hi][ɪz][nɒt][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] .
He is not a hero .
他 是 不是 一个 英雄 :

非英雄也。”

[fʊ:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [fʊl] [ɒv; əv][ˈvɪɡə(r)][ænd; ənd] [ˈpæʃ(ə)n] . "
" There was a young man full of vigor and passion . "
" 那里 曾是 一个 年轻的 男人 满的 的 活力 和 热情 . "

“有一人血气方刚，

[wɒz; wəz] [sʌŋ] [si: 'i:] , [ðə; ði] [ˈli:də(r)] [ɒv; əv] , [ˈtru:li] [ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] ?
Was Sun Ce , the leader of Jiangdong , truly a hero ?
曾是 太阳 塞 , 这 领导者 的 江东 , 真的 一个 英雄 ?

江东领袖——孙伯符乃英雄也？ ”

[kəʊ] [kəʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[sʌŋ] [si: 'i:] [ju:st] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:.ðərz] [neɪm] ,
Sun Ce used his father's name ,
太阳 塞 用过的 他的 父亲的 姓名 ,

“孙策藉父之名，

[hi:; hi][ɪz][nɒt][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] .
He is not a hero .
他 是 不是 一个 英雄 :

非英雄也。”

[fʊ:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ɛl,ɑɪ'ju:] [ˈdʒi:ju:] [ɒv; əv] [jɪʒu:] , "
" Liu Jiyou of Yizhou , "
" 刘 积雨 的 宜州 , "

“益州刘季玉，

[kʊd; kəd][hi:; hi][bi:; bi] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] ?
Could he be considered a hero ?
可以 他 是 经过考虑的 一个 英雄 ?

可为英雄乎？ ”

[kəʊ] [kəʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[ɔ:ˈðəʊ] [ɛl,ɑɪ'ju:] [zɑ:ŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈmembə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [klæn]
Although Liu Zhang was a member of the imperial clan
虽然 刘 张 曾是 一个 成员 的 这 帝国 氏族

“刘璋虽系宗室，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [gɑ:d] [dɒg] .
It's just a guard dog .
它是 只是 一个 警卫 狗 .

乃守户之犬耳，

[wɒt] [meɪks] [hɪm] [ˈwɜːðɪ] [pɜː əv] [ˈbiːɪŋ] [kɔːld] [ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] !
What makes him worthy of being called a hero !
什么 制作 他 值得 的 存在 称为 一个 英雄 ！
何足为英雄！ ”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
玄德曰：

" [sʌtʃ] [æz; əz] [zɑːŋ] [ʃjuː] ,
" such as Zhang Xiu ,
" 这样的 作为 张 秀 ,
“如张绣、

[zɑːŋ] [ˈlʌ; luː] ,
Zhang Lu ,
张 鲁 ,
张鲁、

[wɒt] [bɪˈkeɪm] [pɜː əv][hæn][sweɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɪlk] ?
What became of Han Sui and his ilk ?
什么 成为 的 韩 隋 和 他的 牛奶 ?
韩遂等辈皆何如？ ”

[kaʊ] [kaʊ] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [lɑːft] [ˈlaʊdli] , [ˈseɪŋ] :
Cao Cao clapped his hands and laughed loudly , saying :
曹 曹 鼓掌 他的 双手 和 笑了 高声 , 说 :
操鼓掌大笑曰：

" [sʌtʃ] [ˌmiːdiˈəʊkə(r)][ænd; ənd] [ˈpetɪ] [ˈpiːp(ə)] "
" Such mediocre and petty people "
" 这样的 平庸 和 小气 人们 "
“此等碌碌小人，

" [ɪts] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] ! "
" It's nothing to worry about ! "
" 它是 没有什么 到 担心 关于 ！ "
何足挂齿！ ”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
玄德曰：

[əˈpɑːt] [frɒm; frəm] [ðɪs] ,
Apart from this ,
除 从 这 ,
“舍此之外，

" [aɪ][eɪ ˈem][ˌʌnəˈweə(r)][pɜː əv][ðə; ðɪ] [truː] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] . "
" I am unaware of the true situation . "
" 我 是 不知情 的 这 真的 情况 . "
备实不知。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰：

" [ə; eɪ][ˈhɪərəʊ][ɪz] . . . "
" A hero is . . . "
" 一个 英雄 是 . . . "
“夫英雄者，

[hæv; həv] ['lɒftɪ] [æm'biʃənz]
Have lofty ambitions
有 高远 抱负

胸怀大志，

[hiː; hi][hæz; həz] [gʊd] [plænz]
He has good plans
他 有 好的 计划

腹有良谋，

[aɪ 'tiː] [kən'teɪnz] [ðə; ði] [pə'tenʃ(ə)l] [tuː; tə] [ɪn'kʌmpəs] [ðə; ði] ['juːnɪvɜːs]
It contains the potential to encompass the universe .
它 包含 这 潜在的 到 包含 这 宇宙 .

有包藏宇宙之机，

[hiː; hi][ɪz][wʌn] [huː] [ə'spaɪə] [tuː; tə] [ɪn'kʌmpəs] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['juːnɪvɜːs]
He is one who aspires to encompass the entire universe .
他 是 一 WHO 渴望 到 包含 这 全部的 宇宙 .

吞吐天地之志者也。”

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[huː] [kæn; kən] [teɪk] [ɒn] [ðɪs] [rəʊl] ?
Who can take on this role ?
WHO 能 拿 在 这 角色 ?

“谁能当之？”

[kaʊ] [kaʊ] ['pɔɪntɪd] [æt; ət][ʃuː'ɑːn'deɪ] ,
Cao Cao pointed at Xuande ,
曹 曹 尖 在 宣德 ,

操以手指玄德，

[ˈleɪtə(r)] , [rɪ'fɜːrɪŋ] [tuː; tə] [hɪm'self] ,
Later , referring to himself ,
之后 , 指 到 他自己 ,

后自指，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" ['hɪərəʊz][ɒv; əv] [tə'deɪ] , "
" Heroes of today , "
" 英雄 的 今天 , "

“今天下英雄，

[ˈəʊnli][juː; jʊ][ænd; ənd] [kaʊ] [kaʊ] !
Only you and Cao Cao !
仅有的 你 和 曹 曹 !

惟使君与操耳！ ”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ʃuː'ɑːn'deɪ]
Upon hearing this , Xuande
之上 听力 这 , 宣德

玄德闻言，

[aɪ][wɒz; wəz][ˈteɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊，

[ðə; ði] [spu:n] [ænd; ənd] [ˈtʃɒpstɪks] [held] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd]
The spoon and chopsticks held in his hand
这 勺子 和 筷子 握住 在 他的 手

手中所执匙箸，

[ʌnbɪ'nəʊnst] [tu;; tə][ðem; ðəm] , [ðeɪ] [fel] [tu;; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Unbeknownst to them , they fell to the ground .
不知不觉 到 他们 , 他们 跌倒 到 这 地面 .

不觉落于地下。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][dʒʌst][æz; əz] [reɪn] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [fɔ:l] .
It was just as rain was about to fall .
它 曾是 只是 作为 雨 曾是 关于 到 落下 .

时正值天雨将至，

[ˈθʌndə(r)] [rɔ:d] .
Thunder roared .
雷 咆哮 .

雷声大作。

[ʊ:'ɑ:n'deɪ] [ðen] [ˈkɑ:mlɪ] [bent] [daʊn] [tu;; tə] [pɪk] [ʌp][hɪz; ɪz] [ˈtʃɒpstɪks] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande then calmly bent down to pick up his chopsticks and said :
宣德 然后 平静地 弯曲 向下 到 挑选 向上 他的 筷子 和 说 :

玄德乃从容俯首拾箸曰：

" [ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][ˈtremə(r)] , "
" The power of a single tremor , "
" 这 力量 的 一个 单身的 震颤 , "

“一震之威，

[ˈi:v(ə)n][tu;; tə] [ðɪs] [ɪk'stent] .
Even to this extent .
甚至 到 这 程度 .

乃至于此。”

[kaʊ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Cao laughed and said :
曹 笑了 和 说 :

操笑曰：

" [dʌz] [ðə; ði] [ˈhʌzbənd] [ˈɔ:lsəʊ][fɪə(r)] [ˈθʌndə(r)] ? "
" Does the husband also fear thunder ? "
" 做 这 丈夫 还 害怕 雷 ? "

“丈夫亦畏雷乎？ ”

[ʊ:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ə; eɪ][ˈseɪdʒɪz][ˈæk(j)ənz] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [tʃeɪndʒ] [wɪð] [ðə; ði] [spi:d] [ɒv; əv] [ˈθʌndə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði] [fɔ:s]
" A sage's actions will inevitably change with the speed of thunder and the force
" 一个 圣人的 行动 将要 不可避免地 改变 和 这 速度 的 雷 和 这 力量

[ɒv; əv] [wɪnd] . "
of wind . "
的 风 . "

“圣人迅雷风烈必变，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [nɒt] [bi;; bi] [ə'freɪd] ?
How can I not be afraid ?
如何 能 我 不是 是 害怕的 ?

安得不畏？ ”

[ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [hiː; hi] [drɒpt] [hɪz; ɪz] [ˈtʃɒpstɪks] .
Hearing this , he dropped his chopsticks .
听力 这 , 他 掉落 他的 筷子 .

将闻言失箸缘故，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈsʌtəli] [kənˈsiːld] .
It was subtly concealed .
它 曾是 微妙地 暗 .

轻轻掩饰过了。

[kaʊ] [kaʊ] [ðen] [hæd; həd][nəʊ] [daʊt] [əˈbaʊt] [juːˈɑːnˈdeɪ] .
Cao Cao then had no doubts about Xuande .
曹 曹 然后 有 不 疑虑 关于 宣德 .

操遂不疑玄德。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [preɪzd] [aɪ ˈtiː] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet praised it , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 它 , 说 :

后人 有诗赞曰：

" [rɪˈlʌktəntli] [ˈentəriŋ] [ðə; ði][ˈtaɪgərz][den][fɔː(r); fə(r)] [naʊ] "
" Reluctantly entering the tiger's den for now "
" 勉强 进入 这 老虎的 丹 为了 现在 "

“勉从虎穴暂趋身，

[tuː; tə] [spiːk] [ðə; ði] [truːθ] [wʊd] [biː; bi][tuː; tə] [ˈterɪfaɪ] [ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈgreɪtɪst] [ˈhɪərəʊz] .
To speak the truth would be to terrify even the greatest heroes .
到 说话 这 真相 会 是 到 恐惧 甚至 这 最 英雄 .

说破英雄惊杀人。

[ðeɪ] [ˈklevəli] [juːst] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ˈθʌndə(r)] [æz; əz][ə; eɪ][ˈkʌvə(r)] - [ʌp] .
They cleverly used the sound of thunder as a cover - up .
他们 巧妙地 用过的 这 声音 的 雷 作为 一个 覆盖 - 向上 .

巧借闻雷来掩饰，

" [hɪz; ɪz] [əˈbɪləti] [tuː; tə][əˈdæpt][tuː; tə] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˈsɜːkəmstənsɪz] [ɪz] [dɪˈvaɪn] . "
" His ability to adapt to changing circumstances is divine . "
" 他的 能力 到 适应 到 变化 情况 是 神圣的 . "

随机应变信如神。”

[ðə; ði][reɪn][hæz; həz][dʒʌst] [stɒpt] .
The rain has just stopped .
这 雨 有 只是 停止 .

天雨方住，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [rʌʃ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [bæk] [ˈgɑːd(ə)n] ,
Seeing the two people rush into the back garden ,
看到 这 二 人们 匆忙 进入 这 后退 花园 ,

见两个人撞入后园，

[ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ] [sɜːd] ,
Carrying a sword ,
携带 一个 剑 ,

手提宝剑，

[ˈsʌd(ə)nli] [əˈraɪvd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [pəˈvɪliən] ,
Suddenly arrived in front of the pavilion ,
突然 到达的 在 正面 的 这 亭 ,

突至亭前，

[ðeɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [stop][ðem; ðəm][frɒm; frəm][ˈaɪðə(r)] [saɪd] .
They couldn't stop them from either side .
他们 不能 停止 他们 从 任何一个 边 .

左右拦挡不住。

[kɑʊ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] .
Cao looked at it .
曹 看起来 在 它 .

操视之，

[naɪ] [gwɑ:n]
Nai Guan
奈 关

乃关、

[ʒɑ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] .
Zhang and his companion .
张 和 他的 伴侣 .

张二人也。

[aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [hæd; həd][dʒʌst] [rɪ'tɜ:nd] [frɒm; frəm] ['ʃu:tɪŋ] ['æərəʊs] [aʊt'saɪd] [ðə; ði]
It turned out that the two had just returned from shooting arrows outside the
它 转向 出去 那 这 二 有 只是 返回 从 射击 箭头 外部 这
[ˈsɪti] .
city .
城市 .

原来二人从城外射箭方回，

['hɪəriŋ] [ðæt] [ʃu:'ɑ:n'deɪ][wɒz; wəz] ['bi:ɪŋ] ['tri:tɪd] [baɪ][tʃʊ] [tʃu:] ,
Hearing that Xuande was being treated by Xu Chu ,
听力 那 宣德 曾是 存在 治疗 经过 徐 楚 ,

听得玄德被许褚、

[ʒɑ:ŋ] [ljɑʊ] [rɪ'kwɛstɪd] [tu:; tə][gəʊ] .
Zhang Liao requested to go .
张 廖 请求 到 去 .

张辽请将去了，

[hi:; hi] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns] [tu:; tə][ɪn'kwɪə(r)] ;
He rushed to the Prime Minister's residence to inquire ;
他 匆忙 到 这 主要的 部长 住宅 到 查询 ;

慌忙来相府打听；

[aɪ] [hɜ:d] [ɪts] [ɪn][ðə; ði] [bæk] ['gɑ:d(ə)n] .
I heard it's in the back garden .
我 听到 它是 在 这 后退 花园 .

闻说在后园，

[aɪ][fɪə(r)][ðeə(r)] [meɪ] [bi:; bi][ə; eɪ] [lɒs] .
I fear there may be a loss .
我 害怕 那里 可能 是 一个 损失 .

只恐有失，

['ðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] ['entəd] [ɪn] ['kɒnflɪkt] .
Therefore , they entered in conflict .
所以 , 他们 进入 在 冲突 .

故冲突而入。

[bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [sɔ:] [ʃu:'ɑ:n'deɪ][ænd; ənd] [kɑʊ] [kɑʊ] ['sɪtɪŋ] ['ɒpəzɪt] [i:tʃ] [ʌðə(r)] , ['drɪŋkɪŋ] [waɪn] .
But then they saw Xuande and Cao Cao sitting opposite each other , drinking wine .
但 然后 他们 锯 宣德 和 曹 曹 坐着 对面的 每个 其他 , 喝 葡萄酒 .

却见玄德与操对坐饮酒。

[ðə; ði] [tu:] [stʊd] [wɪð] [ðeə(r)][hændz][ɒn][ðeə(r)] [sɔ:rdz] .
The two stood with their hands on their swords .
这 二 站立 和 他们的 双手 在 他们的 剑 .

二人按剑而立。

[kaʊ] [kaʊ] [ɑːskt] [ðə; ði] [tuː] [men] [weə(r)] [ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm] .

Cao Cao asked the two men where they came from .
曹 曹 问 这 二 男人 在哪里 他们 来了 从

操问二人何来。

[jʌŋ] [tʃɑːŋ] [sed] :

Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰:

[aɪ] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [wɒz; wəz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] .

I heard that the Prime Minister was drinking with his brother .
我 听到 那 这 主要的 部长 曾是 喝 和 他的 兄弟 :

“听知丞相和兄饮酒，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [pəˈfɔːm] [ə; eɪ] [sɔːd] [dɑːns] .

I came here specifically to perform a sword dance .
我 来了 这里 具体来说 到 履行 一个 剑 舞蹈 :

特来舞剑，

[dʒʌst][tuː; tə] [meɪk] [juː; jʊ] [lɑːf] .

Just to make you laugh .
只是 到 制作 你 笑 :

以助一笑。”

[kaʊ] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :

Cao laughed and said :
曹 笑了 和 说 :

操笑曰:

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [fiːst] [æt; ət] - .

This is not the Feast at Hongmen .
这 是 不是 这 盛宴 在 - :

“此非鸿门会，

[æŋ; ən] [jɒŋ] [ʃiːˈæŋ] [dʒwɑːŋ] ,

An Yong Xiang Zhuang ,
一个 永 向 庄 ,

安用项庄、

" [ʃiːˈæŋ] [ˌbiː ˈəʊ] ? "

" **Xiang Bo** ? "
" 向 波 ？ "

项伯乎？ ”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][ˈɔːlsəʊ] [smaɪld] .

Xuande also smiled .
宣德 还 微笑 :

玄德亦笑。

[ˈmænɪdʒ] [jɔː(r); jə(r)] [laɪf] :

Manage your life :
管理 你的 生活 :

操命:

" [teɪk] [sʌm; səm] [waɪn] [ænd; ənd] [gɪv] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [fæn] - [tuː; tə][kɑːm][ðeə(r)] [nɜːvz] . "

" **Take some wine and give it to the two Fan Kuais to calm their nerves** . "
" 拿 一些 葡萄酒 和 给 它 到 这 二 扇子 - 到 冷静的 他们的 神经 . "

“取酒与二樊哙压惊。”

[kləʊz] ,

close ,
关闭 ,

关、

[ʒɑ:ŋ] [θæŋkt] [hɪm] .
Zhang thanked him .
张 谢谢 他 :

张拜谢。

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [endɪd] ['ʃɔ:tli] ['ɑ:ftəwəd] .
The banquet ended shortly afterward .
这 宴会 结束 不久 之后 :

须臾席散，

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm] [kaʊ] [kaʊ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] .
Xuande resigned from Cao Cao and returned home .
宣德 辞职 从 曹 曹 和 返回 家 :

玄德辞操而归。

[jʌŋ] [tʃɑ:ŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰：

" [ðeɪ] ['ni:əli] [skeəd] [ðə; ði] [tu:] [bʌ; əv][ju: 'es][tu:; tə] [deθ] ！ "
" **They nearly scared the two of us to death** ！ "
" 他们 几乎 害怕的 这 二 的 我们 到 死亡 ！ "

“险些惊杀我两个！ ”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ju:st] [ðə; ði] ['ɪnsɪdənt] [bʌ; əv] ['drɒpɪŋ] ['tʃɒpstɪks] [tu:; tə][ɪk'spleɪn][tu:; tə][gwa:n] [ju] . . .
Xuande used the incident of dropping chopsticks to explain to Guan Yu . . .
宣德 用过的 这 事件 的 下降 筷子 到 解释 到 关 于 . . .

玄德以落箸事说与关、

[ˈəʊpən] .
open .
打开 :

张。

[kləʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ʒɑ:ŋ] [ɑ:skt] [wɒt] [hi;; hi] [ment] .
Zhang asked what he meant .
张 问 什么 他 意思是 :

张问是何意。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [maɪ] ['gɑ:dnɪŋ] [sku:l] ,
" **My gardening school** ,
" 我的 园艺 学校 ,

“吾之学圃，

[aɪ] ['wɒntɪd] [kaʊ] [kaʊ] [tu:; tə] [nəʊ] [ðæt] [aɪ][hæd; həd][nəʊ] [greɪt] [æm'bɪʃənz] ;
I wanted Cao Cao to know that I had no great ambitions ;
我 通缉 曹 曹 到 知道 那 我 有 不 伟大的 抱负 ;

正欲使操知我无大志；

[ʌnɪk'spektɪdli] , [kaʊ] [kaʊ] [kɔ:ld] [em 'i:][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] .
Unexpectedly , Cao Cao called me a hero .
不料 , 曹 曹 称为 我 一个 英雄 :

不意操竟指我为英雄，

[ai][wɒz; wəz][səʊ] ['stɑ:tld] [ðæt][ai] [drɒpt] [maɪ] ['tʃɒpstɪks] .
I was so startled that I dropped my chopsticks .
我 曾是 所以 惊慌 那 我 掉落 我的 筷子 .

我故失惊落箸。

[ænd; ənd] ['fɪrɪŋ] [ðæt] [kɑʊ] [kɑʊ] [maɪt] [bɪ'kʌm] [sə'spɪəs] ,
And fearing that Cao Cao might become suspicious ,
和 害怕 那 曹 曹 可能 变得 可疑的 ,

又恐操生疑，

['ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [ju:st] [ðə; ði][fɪə(r)][ɒv; əv] ['θʌndə(r)] [æz; əz][ə; eɪ]['kʌvə(r)] - [ʌp] .
Therefore , he used the fear of thunder as a cover - up .
所以 , 他 用过的 这 害怕 的 雷 作为 一个 覆盖 - 向上 .

故借惧雷以掩饰之耳。”

[kləʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ʒɑ:ŋ] [sed] :
Zhang said :
张 说 :

张曰：

" ['brʌðə(r)] , [jɔ:(r); jə(r)] ['ɪnsaɪt] [ɪz]['tru:li] ['brɪliənt] ! "
" Brother , your insight is truly brilliant ! "
" 兄弟 , 你的 洞察力 是 真的 杰出的 ! "

“兄真高见！ ”

[kɑʊ] [kɑʊ] [ɪn'vaɪtɪd][fʊ:'ɑ:n'deɪ] [ə'gen] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
Cao Cao invited Xuande again the next day .
曹 曹 受邀 宣德 再次 这 下一个 天 .

操次日又请玄德。

[waɪl] ['drɪŋkɪŋ] ,
While drinking ,
尽管 喝 ,

正饮间，

[mæn] [tʃɔ:ŋ] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə][ɪn'kwəɪə(r)] [ə'baʊt] [ju'ɑ:n] [ʃaʊ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] .
Man Chong was sent to inquire about Yuan Shao and returned .
男人 钟 曾是 发送 到 查询 关于 元 邵 和 返回 .

人报满宠去探听袁绍而回。

[kɑʊ] [kɑʊ] ['sʌmənd] [hɪm][ænd; ənd] ['kwestʃənd] [hɪm] .
Cao Cao summoned him and questioned him .
曹 曹 被召唤 他 和 被质问 他 .

操召入问之。

[ðə; ði]['empərə(r)] [sed] :
The emperor said :
这 皇帝 说 :

宠曰：

" ['gɔ:ŋsʌn] [zæn][hæz; həz] [bi:n] [dɪ'fi:tɪd] [baɪ][ju'ɑ:n] [ʃaʊ] . "
" Gongsun Zan has been defeated by Yuan Shao . "
" 公孙 赞 有 到过 战败 经过 元 邵 . "

“公孙瓒已被袁绍破了。”

[fʊ:'ɑ:n'deɪ] [ɑ:skt] ['ɜ:dʒəntli] :
Xuande asked urgently :
宣德 问 紧急 :

玄德急问曰：

" [ai] [wɒd] [laɪk] [tuː; tə][hɪə(r)][ðə; ði] ['diːteɪlz] . "

" **I would like to hear the details** . "

" 我 会 喜欢 到 听到 这 细节 . "

“愿闻其详。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :

The emperor said :

这 皇帝 说 :

宠曰：

" [zæn] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [dɪˈfi:t] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] [əˈgenst] [[aʊ] . "

" **Zan suffered a defeat in the battle against Shao** . "

" 赞 遭受 一个 击败 在 这 战斗 反对 邵 . "

“瓚与绍战不利，

[bɪld] [ə; eɪ] [ˈsɪti] [wɔːl] [ænd; ənd] [ɪnˈsɜːkl] [aɪ ˈtiː] .

Build a city wall and encircle it .

建造 一个 城市 墙 和 包围 它 .

筑城围圈，

[ˈbɪldɪŋz] [ɒn][ðə; ði] [fens]

Buildings on the fence

建筑物 在 这 栅栏

圈上建楼，

[ten] [zɑːŋ] [haɪ]

Ten zhang high

十 张 高的

高十丈，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [nemd] - .

It is named Yijinglou .

它 是 命名 - .

名曰易京楼，

[ðeɪ] [ˈstɒkpaɪld] - , - ['bʊʃlz] [ɒv; əv] [greɪn] [tuː; tə] [dɪˈfend] [ðəmˈselvz] .

They stockpiled 300 , 000 bushels of grain to defend themselves .

他们 囤积 - , - 蒲式耳 的 粮食 到 保卫 他们自己 .

积粟三十万以自守。

[ˈsəʊldʒəz] [kʌm] [ænd; ənd][gəʊ] [ɪnˈses(ə)ntli] .

Soldiers come and go incessantly .

士兵 来 和 去 不已 .

战士出入不息，

[ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [səˈraʊndɪd] [baɪ] [[aʊ] .

There may be those who are surrounded by Shao .

那里 可能 是 那些 WHO 是 包围 经过 邵 .

或有被绍围者，

[ðə; ði] [kraʊd] [ˈpliːdɪd] [fɔː(r); fə(r)] [help] .

The crowd pleaded for help .

这 人群 恳求 为了 帮助 .

众请教之。

[zæn] [sed] :

Zan said :

赞 说 :

瓚曰：

[ɪf] [juː; jʊ] [seɪv] [wʌn][ˈpɜːs(ə)n] ,

If you save one person ,

如果 你 节省 一 人 ,

“若救一人，

[ðəʊz] [hu:] [fɔ:t] ['leitə(r)][əʊnli] [həʊpt] [fɔ:(r); fə(r)]['reskju:] .
Those who fought later only hoped for rescue .
那些 WHO 战斗 之后 仅有的 希望 为了 救援 .
后之战者只望人救，

[ðeɪ] [rɪ'fju:zd] [tu;; tə] [faɪt] [tu;; tə][ðə; ði] [deθ] .
They refused to fight to the death .
他们 拒绝 到 斗争 到 这 死亡 .
不肯死战矣。

- ['ðeəfɔ:(r)] , [hi;; hi] [rɪ'fju:zd] [tu;; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] . -
' Therefore , he refused to save them . '
- 所以 , 他 拒绝 到 节省 他们 . -
遂不肯救。

[ðeəfɔ:(r)] , [ju'ɑ:n] [ʃaʊz] [tru:ps] [keɪm] .
Therefore , Yuan Shao's troops came .
所以 , 元 邵氏 军队 来了 .
因此袁绍兵来，

[ˈmeni] [sə'rendəd] .
Many surrendered .
许多 投降 .
多有降者。

[zæn][wɒz; wəz]['aɪsəleɪtɪd][ænd; ənd] ['paʊələs] .
Zan was isolated and powerless .
赞 曾是 孤立 和 无力 .
瓚势孤，

[hi;; hi] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [wɪð] [ə; eɪ]['letə(r)][tu;; tə] - [si:kɪŋ] [help] .
He sent a messenger with a letter to Xu du seeking help .
他 发送 一个 信使 和 一个 信 到 - 寻求 帮助 .
使人持书赴许都求救，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['kæptʃəd] [baɪ] [ʃaʊz] ['ɑ:mi] [ɪn] [ru:t] .
Unexpectedly , they were captured by Shao's army en route .
不料 , 他们 是 捕获 经过 邵氏 军队 英文 路线 .
不意中途为绍军所获。

[zæn]['ɔ:lsəʊ] [left] [ə; eɪ] [wɪl] [fɔ:(r); fə(r)] [ʒɑ:ŋ] [jæn] .
Zan also left a will for Zhang Yan .
赞 还 左边 一个 将要 为了 张 严 .
瓚又遗书张燕，

[ðeɪ] ['si:kɹətli] [ə'gri:d] [tu;; tə][ju:z]['faɪə(r)][æz; əz][ə; eɪ]['sɪgnəl] .
They secretly agreed to use fire as a signal .
他们 偷偷 同意 到 使用 火 作为 一个 信号 .
暗约举火为号，

[ðeɪ] [kəʊ'ɒpəreɪtɪd][frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] .
They cooperated from within and without .
他们 合作 从 之内 和 没有 .
里应外合。

[ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] [hu:] [sent] [ðə; ði]['letə(r)][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ][ju'ɑ:n] [ʃaʊ] [ə'gen] .
The person who sent the letter was captured by Yuan Shao again .
这 人 WHO 发送 这 信 曾是 捕获 经过 元 邵 再次 .
下书人又被袁绍擒住，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [set]['faɪə(r)][tu;; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [tu;; tə][lʊə(r)][ðə; ði] ['enəmi] .
Instead , they set fire to the city walls to lure the enemy .
反而 , 他们 放 火 到 这 城市 墙壁 到 饵 这 敌人 .
却来城外放火诱敌。

[zæn] [hɪm'self] [went] ['ɪntu:] ['bæt(ə)] .
Zan himself went into battle .
赞 他自己 去 进入 战斗 .

瓚自出战，

['æmbuʃ] [spræn] [ʌp] ['evriweə(r)] .
Ambushes sprang up everywhere .
伏击 弹簧 向上 到处 .

伏兵四起，

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑ:rmiz] ['hɔ:si:z] [wɜ:(r); wə(r)] [lɒst] .
Most of the army's horses were lost .
最多 的 这 军队的 马匹 是 丢失的 .

军马折其大半。

[rɪ'tri:t] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] ,
Retreat into the city ,
撤退 进入 这 城市 ,

退守城中，

[ju'ɑ:n] [ʃaʊ] [priəst] [θru:] [ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [flɔ:(r)] [br'ləʊ] [weə(r)]
Yuan Shao pierced through the ground and went straight to the floor below where
元 邵 穿孔 通过 这 地面 和 去 直的 到 这 地面 以下 在哪里

[zæn][wɒz; wəz] ['steɪɪŋ] .
Zan was staying .
赞 曾是 入住 .

被袁绍穿地直入瓚所居之楼下，

[ðeɪ] [set][,aɪ 'ti:][ɒn]['faɪə(r)] .
They set it on fire .
他们 放 它 在 火 .

放起火来。

[zæn][dɪd][nɒt] [wɔ:k] .
Zan did not walk .
赞 做过 不是 走 .

瓚无走路，

[kɪl] [ðə; ði] [waɪf] [fɜ:st] .
Kill the wife first .
杀 这 妻子 第一的 .

先杀妻子，

[ðen] [hi:; hi] [hæŋd] [hɪm'self] .
Then he hanged himself .
然后 他 绞刑 他自己 .

然后自缢，

[ðə; ði] [həʊl] ['fæməli][wɒz; wəz] [bɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The whole family was burned to the ground .
这 所有的 家庭 曾是 烧伤 到 这 地面 .

全家都被火焚了。

[naʊ] [ju'ɑ:n] [ʃaʊ] [hæz; həz] [əb'teɪnd] [zænz] ['ɑ:mi] .
Now Yuan Shao has obtained Zan's army .
现在 元 邵 有 获得 赞的 军队 .

今袁绍得了瓚军，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [sək'ses] .
It was a great success .
它 曾是 一个 伟大的 成功 .

声势甚盛。

[jʊˈɑːn] [jʊː] , [ðə; ði] [ˈʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [pʊ; əv] [ʃə] , [wɒz; wəz] [ɪkˈsesɪvli] [ˈærəgənt] [ænd; ənd]
Yuan Shu , the younger brother of Shao , was excessively arrogant and
 元 舒 , 这 年轻 兄弟 的 邵 , 曾是 过度 傲慢的 和
 [ɪkˈstrævəgənt] [ɪn][hwaɪˈnɑːn] .
extravagant in Huainan .
 靡 在 淮南 .

绍弟袁术在淮南骄奢过度，

[disri'gɑ:d] [ðə; ði] [plaɪt] [ɒv; əv] ['səʊldʒəz] [ænd; ənd] [sə'vɪljənz]
Disregarding the plight of soldiers and civilians
 不予理会 这 困境 的 士兵 和 平民

不恤军民，

[ˈevriwʌn] [tɜ:nd] [ə'geɪnst] [ðəm; ðəm] .
Everyone turned against them .
 每个人 转向 反对 他们 .

众皆背反。

[ðə; ði] [tek'ni:k] [led] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] [səb'mɪt] [tu:; tə] [ju'da:n] [ʃaʊz] [ɪm'piəriəl] ['taɪt(ə)] .
The technique led people to submit to Yuan Shao's imperial title .
这 技术 引领 人们 到 提交 到 元 邵氏 帝国 标题 .

术使人归帝号于袁绍。

[ʃaʊ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [siːl] .
Shao wanted to take the imperial seal .
 邵 通缉 到 拿 这 帝国 海豹 .
 绍欲取玉玺，

[ˈðə; ði] [tekˈni:k] [wɒz; wəz] [ˈpɜːsənəli] [dɪˈlɪvəd] .
The technique was personally delivered .
 这 技术 曾是 亲自 发表 .

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [hi; hi][hæz; həz] [əˈbændənd] [ˈhwaɪˈnɑ:n][ænd; ənd] [ɪnˈtendz] [tu; tə] [rɪˈtɜ:n] [tu; tə] [ˈhəˈbei] .
Seeing that he has abandoned Huainan and intends to return to Hebei .
 看到 那 他 有 弃 淮南 和 意图 到 返回 到 河北 .
 见今弃淮南欲归河北。

[if] [tu:] If two 如果 二	若二
--	--

['pi:p(ə)l] ['wɜ:kɪŋ] [tə'geðə(r)]
People working together
 人们 在职的 一起

人协力，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [rɪ'kʌvə(r)] ['kwɪkli] .
It is difficult to recover quickly .
 它 是 难的 到 恢复 迅速地 .

急难收复。

[wiː; wi][beg][ðə; ði][praɪm][ˈmɪnɪstə(r)][tuː; tə][dɪˈvaɪz][æ; ən][ˈɜːdʒənt][plæn] .
We beg the Prime Minister to devise an urgent plan .
 我们 求 这 主要的 部长 到 设计 一个 紧迫的 计划 .
 乞丞相作急图之。

" [wen] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] [hɜ:d] [ðæt] ['gɑ:ŋsʌn] [zæn][wɒz; wəz] [ded] ,
 " When Xuande heard that Gongsun Zan was dead ,
 " 什么时候 宣德 听到 那 公孙 赞 曾是 死的 ,
 "玄德闻公孙瓒已死,

[rɪ'membə(r)ɪŋ] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ɒv; əv] [ðəʊz] [hu:] [ˌrekə'mendɪd] [em 'i:] [ɪn] [ðə; ði] [pɑːst] ,
Remembering the kindness of those who recommended me in the past ,
记住 这 仁慈 的 那些 WHO 受到推崇的 我 在 这 过去的 ,
追念昔日荐己之恩，

[aɪ] [eɪ 'em] ['diːpli] ['sæd(ə)nd] ;
I am deeply saddened ;
我 是 深 悲伤 ;
不胜伤感；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [stiːl] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [dʒaʊ] - ['weərəbaʊts] .
And they still didn't know Zhao Zilong's whereabouts .
和 他们 仍然 没有 知道 赵 - 下落 .
又不知赵子龙如何下落，

[aɪm] ['wʌrɪd] .
I'm worried .
我是 担心 .
放心不下。

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :
因暗想曰：“

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [naʊ] .
I should find a way to escape now .
我 应该 寻找 一个 方式 到 逃脱 现在 .
我不就此时寻个脱身之计，

[wen] [wɪl] [wiː; wi] [weɪt] ['eni] [lɒŋgə(r)] ?
When will we wait any longer ?
什么时候 将要 我们 等待 任何 更长 ?
更待何时？

[hiː; hi] [ðen] [rəʊz][ænd; ənd] [sed] [tuː; tə] [kəʊ] [kəʊ] :
He then rose and said to Cao Cao :
他 然后 玫瑰 和 说 到 曹 曹 :
“遂起身对操曰：“

[ɪf] [ðə; ði] [tek'ni:k] [ɪz] [ˌɪntrə'djuːst] ,
If the technique is introduced ,
如果 这 技术 是 介绍 ,
术若投绍，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [pɑːs] [θruː] ['ʃuː'dʒoʊ] .
They must pass through Xuzhou .
他们 必须 经过 通过 徐州 .
必从徐州过，

[prɪ'peə(r)][tuː; tə][hæv; həv][wʌn] ['ɑːmi] [ˌɪntə'sept] [ðem; ðəm] [ˌhɑːfweɪ] .
Prepare to have one army intercept them halfway .
准备 到 有 一 军队 截距 他们 半 .
备请一军就半路截击，

[aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] ['kæptʃəd] [baɪ] [skɪl] .
It can be captured by skill .
它 能 是 捕获 经过 技能 .
术可擒矣。

[kəʊ] [kəʊ] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao laughed and said :
曹 曹 笑了 和 说 :
“操笑曰：“

[aɪl] [pleɪ] [ðə; ði] ['empərərz] [sɒŋ] ['sʌmdeɪ] ,
I'll play the Emperor's song someday ,
患病的 玩 这 皇帝的 歌曲 总有一天 ,

来日奏帝，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [reɪz] [æn; ən] ['ɑːmi] .
Even if they raise an army .
甚至 如果 他们 增加 一个 军队 .

即便起兵。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

“次日，

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [prɪˈzentɪd] [hɪz; ɪz] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .
Xuande presented his report to the emperor .
宣德 呈现 他的 报告 到 这 皇帝 .

玄德面奏君。

[kaʊ] [kaʊ] [ˈɔːdəd] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ][tuː; tə] [kəˈmɑːnd] - , - [truːps] .
Cao Cao ordered Xuande to command 50 , 000 troops .
曹 曹 订购 宣德 到 命令 - , - 军队 .

操令玄德总督五万人马，

[dʒuː] [lɪŋ] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [sent] .
Zhu Ling was also sent .
朱 凌 曾是 还 发送 .

又差朱灵、

[ˈlʌ; luː] [dʒaʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] ['træv(ə)ld] [təˈgeðə(r)] .
Lu Zhao and his companion traveled together .
鲁 赵 和 他的 伴侣 旅行 一起 .

路昭二人同行。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [rɪˈzaɪnd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['empərərz] ['sɜːvɪs] .
Xuande resigned from the emperor's service .
宣德 辞职 从 这 皇帝的 服务 .

玄德辞帝，

[ðə; ði]['empərə(r)] [wept] [æz; əz][hiː; hi] [sɔː] [hɪm] [ɒf] .
The emperor wept as he saw him off .
这 皇帝 哭泣 作为 他 锯 他 离开 .

帝泣送之。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['rezɪdəns] ,
Xuande arrived at the residence ,
宣德 到达的 在 这 住宅 ,

玄德到寓，

[ˈʌndə(r)][ðə; ði] ['stɑːrɪ] [naɪt] , [ðeɪ] [pækt] [ʌp][ðeə(r)] ['wepənz] [ænd; ənd] ['sædlz] .
Under the starry night , they packed up their weapons and saddles .
在下面 这 繁星 夜晚 , 他们 包装 向上 他们的 武器 和 马鞍 .

星夜收拾军器鞍马，

[hiː; hi] [hʌŋ] [ʌp][ðə; ði] ['dʒenərəlz] [siːl] .
He hung up the general's seal .
他 悬挂 向上 这 将军的 海豹 .

挂了将军印，

[ɜːdʒ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ækt] .
Urge them to act .
敦促 他们 到 行为 .

催促便行。

[dɒŋ] [tʃɛŋ] [rʌʃt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ten] - [maɪ] - [lɒŋ] [pə'vɪliən] [tuː; tə] [siː] [hɪm] [ɒf] .
Dong Cheng rushed out of the ten - mile - long pavilion to see him off .
董 程 匆忙 出去 的 这 十 - 英里 - 长的 亭 到 看 他 离开 .
董承赶出十里长亭来送。

[ʃu:'ɑ:n'dei] [sed] :
Xuande said :
宣 德 说 :
玄德曰：

" [ðə; ði] ['empərərz] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [ɒː] ['hɪŋ] [naɪ] . "
" **The Emperor's brother - in - law Ning Nai .** "
" 这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 宁 奈 . "
“国舅宁耐。

" [aɪ] [wɪl] ['sɜːt(ə)nli] [rɪ'peɪ] [ðɪs] ['mɪʃ(ə)n] [ɒn] [ðɪs] ['mɪʃ(ə)n] . "
" **I will certainly repay this mission on this mission .** "
" 我 将要 当然 偿还 这 使命 在 这 使命 . "
某此行必有以报命。”

[tʃɛŋ] [sed] :
Cheng said :
程 说 :
承曰：

" [ˈpʌblɪk] [ə'feəz] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [nəʊt] , "
" **Public affairs should take note ,** "
" 民众 事务 应该 拿 笔记 , "
“公宜留意，

[duː; də][nɒt] [brɪ'treɪ] [ðə; ði] ['empərərz] ['feɪvə(r)] .
Do not betray the Emperor's favor .
做 不是 背叛 这 皇帝的 偏爱 .
勿负帝心。”

[ðə; ði] [tuː] ['pɑːtɪd] [weɪz] .
The two parted ways .
这 二 分手了 方式 .
二人分别。

[kləʊz] ,
close ,
关闭 ,
关、

[ʒɑːŋ] [ɑːskt] [frɒm; frəm] ['hɔːsbæk] :
Zhang asked from horseback :
张 问 从 马背 :
张在马上问曰：

" ['brʌðə(r)] , [ðɪs] [taɪm] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['gəʊɪŋ] [tuː; tə][wɔː(r)] . . . "
" **Brother , this time you are going to war . . .** "
" 兄 弟 , 这 时间 你 是 去 到 战争 . . . "
“兄今番出征，

[waɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈheɪstɪ] [rɪ'spɒns] ?
Why such a hasty response ?
为什么 这样的 一个 仓促 回复 ?
何故如此慌速？ ”

[ʃu:'ɑ:n'dei] [sed] :
Xuande said :
宣 德 说 :
玄德曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ][keɪdʒd][bɜːd] . "

" **I am a caged bird** . "

" 我 是 一个 笼中 鸟 . "

“吾乃笼中鸟、

[fɪʃ] [ɪn][ðə; ði][net]

Fish in the net

鱼 在 这 网

网中鱼，

[ðɪs] ['dʒɜːni] [wəz; wəz][laɪk][ə; eɪ] [fɪʃ] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [siː] .

This journey was like a fish entering the sea .

这 旅行 曾是 喜欢 一个 鱼 进入 这 海 .

此一行如鱼入大海、

[bɜːdz] [sɔː(r)][ˈɪntuː][ðə; ði] [bluː] [skaɪ] ,

Birds soar into the blue sky ,

鸟类 翱翔 进入 这 蓝色的 天空 ,

鸟上青霄，

" [ʌn'baʊnd] [baɪ][ˈkeɪdʒɪz][ænd; ənd][nets] ! "

" **Unbound by cages and nets** ! "

" 无界 经过 笼子 和 网 ! "

不受笼网之羁绊也！ "

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][laɪf] - ['θretnɪŋ] [kən'dɪ(ə)nɪz]

Because of life - threatening conditions

因为 的 生活 - 威胁 状况

因命关、

[ʒɑːŋ] [kjuːɪ][dʒuː] [lɪŋ] ,

Zhang Cui Zhu Ling ,

张 崔 朱 凌 ,

张催朱灵、

[ˈlʌ; luː] - [ˈɑːmi] ['mɑːtʃt] [æt; ət] [fʊl] [spiːd] .

Lu Zhaojun's army marched at full speed .

鲁 - 军队 行军 在 满的 速度 .

路昭军马速行。

[ʃiː] [ɡwoʊjiːə] ,

Shi Guojia ,

史 郭家 ,

时郭嘉、

[tʃɛŋ] [ju] [ɪɡ'zæmɪnd] [ðə; ði] ['mʌni] [ænd; ənd][greɪn][ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] .

Cheng Yu examined the money and grain and returned .

程 于 检查 这 钱 和 粮食 和 返回 .

程昱考较钱粮方回，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [kaʊ] [kaʊ][hæd; həd] [ɔː'redi] [sent][juː'ɑːn'deɪ][tuː; tə] [əd'vɑːns] [hɪz; ɪz] [truːps] ['ɪntuː:] ['juː'dʒoʊ]

Knowing that Cao Cao had already sent Xuande to advance his troops into Xuzhou

会心 那 曹 曹 有 已经 发送 宣德 到 进步 他的 军队 进入 徐州

，

！

，

知曹操已遣玄德进兵徐州，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] ['entəd] [ænd; ənd]['remənstreit, ri'mɒn-] , ['seɪɪŋ] :

He hurriedly entered and remonstrated , saying :

他 匆匆 进入 和 抗议 , 说 :

慌入谏曰：

" [waɪ] [dɪd][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ˈɔːdə(r)][,ɛləˈrjuː][,biː iː ˈaɪ][tuː; tə] ['suːpəvaɪz] [ðə; ði] ['ɑːmi] ? "
" **Why did the Prime Minister order Liu Bei to supervise the army ?** "
" 为什么 做过 这 主要的 部长 命令 刘 贝 到 监督 这 军队 ? "
"丞相何故令刘备督军？"

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰：

" [hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ɪntə'sept] [juˈɑːn] [juː] . "
" **He wanted to intercept Yuan Shu .** "
" 他 通缉 到 截距 元 舒 . "
"欲截袁术耳。"

[tʃɛŋ] [ju] [sed] :
Cheng Yu said :
程 于 说 :
程昱曰：

[wen] [ɛləˈrjuː][,biː iː ˈaɪ][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ju] ['prɒvɪns]
When Liu Bei was the governor of Yu Province
什么时候 刘 贝 曾是 这 州长 的 于 省
“昔刘备为豫州牧时，

[wiː; wi] [rɪˈkwest] [ðæt] [hiː; hi][biː; bi] [kɪld] .
We request that he be killed .
我们 要求 那 他 是 被杀 .
某等请杀之，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][dɪd] [nɒt] ['lɪs(ə)n] ;
The prime minister did not listen ;
这 主要的 部长 做过 不是 听 ;
丞相不听；

[tə'deɪ] [wiː; wi] [ə'gen] [send] [truːps] [tuː; tə][ðem; ðəm] :
Today we again send troops to them :
今天 我们 再次 发送 军队 到 他们 :
今日又与之兵：

[ðɪs] [ɪz] [laɪk] [rɪˈliːsɪŋ] [ə; eɪ][ˈdræɡən][ˈɪntuː][ðə; ði] [siː] .
This is like releasing a dragon into the sea .
这 是 喜欢 发布 一个 龙 进入 这 海 .
此放龙入海，

[ɪts] [laɪk] ['letɪŋ] [ə; eɪ][ˈtaɪɡə(r)] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntənz] .
It's like letting a tiger return to the mountains .
它是 喜欢 出租 一个 老虎 返回 到 这 山脉 .
纵虎归山也。

['leɪtə(r)] , [ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [triːt] [aɪ ˈtiː] .
Later , they wanted to treat it .
之后 , 他们 通缉 到 对待 它 .
后欲治之，

[ɪz][,aɪ ˈtiː][ˈpɒsəb(ə)][tuː; tə] [əbˈteɪn] [,aɪ ˈtiː] ?
Is it possible to obtain it ?
是 它 可能的 到 获得 它 ?
其可得乎？"

[gwɒʊ][ˈdʒiːə] [sed] :
Guo Jia said :
郭 贾 说 :
郭嘉曰：

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [dʌz] [nɒt] [kɪl] [ɛ, aɪˈjuː], [biː iː ˈaɪ] . . .
Even if the Prime Minister does not kill Liu Bei . . .
甚至 如果 这 主要的 部长 做 不是 杀 刘 贝 . . .

“丞相纵不杀备，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈɔːlsəʊ] [ɪnəˈprəʊpriət] [tuː; tə] [let] [aɪ ˈtiː] [gəʊ] .
It is also inappropriate to let it go .
它 是 还 不当 到 让 它 去 .
亦不当使之去。

[æz; əz] [ðə; ði] [ˈeɪnfənts] [sed] :
As the ancients said :

古人云：

[wʌn] [deɪ] , [let] [ðə; ði] [ˈenəmi] [gəʊ] .
One day, let the enemy go .
一 天 , 让 这 敌人 去 .
一日纵敌，

[ə; eɪ] [kəˈlæməti] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [ˈeɪdʒɪz] .
A calamity for all ages .
一个 灾害 为了 全部 年龄 .

万世之患。

[aɪ] [ɜːdʒ] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðɪs] [ˈmætə(r)] .
I urge the Prime Minister to investigate this matter .
我 敦促 这 主要的 部长 到 调查 这 事情 .
望丞相察之。”

[kəʊ] [rænz] [wɜːdz]
Cao Ran's words
曹 兰的 字

操然其言，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [tʃʊ] [tʃuː] [tuː; tə] [liːd] - [ˈsəʊldʒəz] [tuː; tə] [gəʊ] [ðeə(r)] .
He then ordered Xu Chu to lead 500 soldiers to go there .
他 然后 订购 徐 楚 到 带领 - 士兵 到 去 那里 .
遂令许褚将兵五百前往，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [pəˈsjuː] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [bæk] .
We must pursue Xuande back .
我们 必须 追求 宣德 后退 .
务要追玄德转来。

[tʃʊ] [tʃuː] [əˈgriːd] [ænd; ənd] [left] .
Xu Chu agreed and left .
徐 楚 同意 和 左边 .

许褚应诺而去。

[ˈmiːnwaɪl] , [æz; əz] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [wɒz; wəz] [ɒn] [hɪz; ɪz] [wei] ,
Meanwhile, as Xuande was on his way ,
同时 , 作为 宣德 曾是 在 他的 方式 ,
却说玄德正行之间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [klaʊd] [ɒv; əv] [dʌst] [rəʊz] [ʌp] [bɪˈhaɪnd] [ðem; ðəm] .
Suddenly, a cloud of dust rose up behind them .
突然 , 一个 云 的 灰尘 玫瑰 向上 在后面 他们 .
只见后面尘头骤起，

[ðə; ði] [tɜːm] " [gwaːn] " (-) [miːnz] " [tuː; tə] [paːs] " .
The term "guan" (关) means "to pass" .
这 学期 " 关 " (-) 方法 " 到 经过 " .
谓关、

[ʒɑ:ŋ] [sed] :
Zhang said :
张 说 :

张曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][kəʊ] [kəʊz] [tru:ps] [pə'sju:ɪŋ] [ju: 'es] . "
" This must be Cao Cao's troops pursuing us . "
" 这 必须 是 曹 曹的 军队 追求 我们 . "

“此必曹兵追至也。”

[ðeɪ] [ðen] [left][ðə; ði][kæmp] .
They then left the camp .
他们 然后 左边 这 营 :

遂下了营寨，

[ˈɔ:də(r)][gwɑ:n]
Order Guan
命令 关

令关、

[ʒɑ:ŋ] [zeɪ][held][ʌp][hɪz; ɪz] ['wepən] .
Zhang Ge held up his weapon .
张 葛 握住 向上 他的 武器 :

张各执军器，

[ˈstændɪŋ] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
Standing on both sides .
常设 在 两个都 侧面 :

立于两边。

[tʃʊ] [tʃu:] [ə'raɪvd] ,
Xu Chu arrived ,
徐 楚 到达的 ,

许褚至，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɪn] [fʊl] ['ɑ:mə(r)] ,
Seeing the soldiers in full armor ,
看到 这 士兵 在 满的 盔甲 ,

见严兵整甲，

[hi:; hi] [ðen] [,dis'maunt] [ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði][kæmp][tu:; tə] [si:] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] .
He then dismounted and entered the camp to see Xuande .
他 然后 下马 和 进入 这 营 到 看 宣德 :

乃下马入营见玄德。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

“公来此何干？ ”

[tʃu:] [sed] :
Chu said :
楚 说 :

褚曰：

" [baɪ][ˈɔ:də(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] , "
" By order of the Prime Minister , "
" 经过 命令 的 这 主要的 部长 , "

“奉丞相命，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [rɪ'kwɛst] [ðæt] [ðə; ði] ['dʒɛn(ə)rəl] [rɪ'tɜːn] .
I would like to request that the general return .
我 会 喜欢 到 要求 那 这 一般的 返回 .
特请将军回去，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ʌðə(r)] ['mætəz] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] .
There are other matters to discuss .
那里 是 其他 事情 到 讨论 .
别有商议。”

[juː'ɑːn'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
玄德曰：

" [wen] [ðə; ði] ['dʒɛn(ə)rəl] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] [fiːld] ,
" When the general is in the field ,
" 什么时候 这 一般的 是 在 这 场地 ,
“将在外，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [taɪmz] [wen] [ə; eɪ] ['ruːlərz] ['ɔːdəs] ['kænɒt] [biː; bi] [əu'bei] .
There are times when a ruler's orders cannot be obeyed .
那里 是 时代 什么时候 一个 统治者的 订单 不能 是 服从 .
君命有所不受。

[aɪ] [hæv; həv] [met] [juː; jʊ] [bɪ'fɔː(r)] ,
I have met you before ,
我 有 遇见 你 前 ,
吾面过君，

三国演义

第34/181页

[ai][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈɒnəd] [baɪ][ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
I was also honored by the words of the Prime Minister .
我 曾是 还 荣幸 经过 这 字 的 这 主要的 部长 .

又蒙丞相钧语。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˈʌðə(r)] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [æt; ət][ˈprez(ə)nt] .
There is no other discussion at present .
那里 是 不 其他 讨论 在 展示 .

今别无他议，

[juː; jʊ] [meɪ] [rɪˈtɜːn] [ɪˈmiːdiətli] .
You may return immediately .
你 可能 返回 立即地 .

公可速回，

[pliːz] [rɪˈpɔːt] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
Please report this to the Prime Minister .
请 报告 这 到 这 主要的 部长 .

为我稟覆丞相。”

[tʃʊ] [tʃuː] [ˈpɒndə] :
Xu Chu pondered :
徐 楚 沉思 :

许褚寻思：

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ænd; ænd][hiː; hi][hæv; həv] [ˈɔːlweɪz] [biːn] [ɒn] [ɡʊd] [tɜːmz] . "
" The Prime Minister and he have always been on good terms . "
" 这 主要的 部长 和 他 有 总是 到过 在 好的 条款 . "

“丞相与他一向交好，

[ðɪs] [taɪm] , [ai] [ˈwɒznt] [ˈiːv(ə)n] [ɑːskt] [tuː; tə] [faɪt] .
This time , I wasn't even asked to fight .
这 时间 , 我 不是 甚至 问 到 斗争 .

今番又不曾教我来厮杀，

[ai][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][rɪˈplaɪ][tuː; tə][hɪz; ɪz] [wɜːdz] .
I had no choice but to reply to his words .
我 有 不 选择 但 到 回复 到 他的 字 .

只得将他言语回覆，

" [lets] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] . "
" Let's wait for a decision . "
" 我们来吧 等待 为了 一个 决定 . "

另候裁夺便了。”

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ɒv; əv][juːˈɑːnˈdeɪ] .
He then took his leave of Xuande .
他 然后 采取 他的 离开 的 宣德 .

遂辞了玄德，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)] [truːps] [bæk] .
They led their troops back .
他们 引领 他们的 军队 后退 .

领兵而回。

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [siː] [kɑʊ] [kɑʊ] .
He returned to see Cao Cao .
他 返回 到 看 曹 曹 :

回见曹操，

[ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][ʃuːˈɑːnˈdeɪ][ɑː(r); ə(r)] [rɪˈkɔːdɪd] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
The words of Xuande are recorded in detail .
这 字 的 宣德 是 记录 在 细节 :

备述玄德之言。

[kɑʊ] [kɑʊ] [ˈhezɪteɪtɪd] [ænd; ənd] [rɪˈmeɪnd] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
Cao Cao hesitated and remained undecided .
曹 曹 犹豫了一下 和 剩余 未决定 :

操犹豫未决。

[tʃɛŋ] [jʊ] ,
Cheng Yu ,
程 于 ,

程昱、

[gwɒʊ][ˈdʒiːə] [sed] :
Guo Jia said :
郭 贾 说 :

郭嘉曰：

" [ɛl, aɪ]juː[biː iː ˈaɪ] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [wɪðˈdrɔː] [hɪz; ɪz] [truːps] . "
" Liu Bei refused to withdraw his troops . "
" 刘 贝 拒绝 到 提取 他的 军队 : "

“备不肯回兵，

[ðɪs] [ʃəʊz] [ðæt] [hɪz; ɪz] [hɑːt] [hæz; hæz] [tʃeɪndʒd] .
This shows that his heart has changed .
这 演出 那 他的 心 有 已更改 :

可知其心变矣。”

[kɑʊ] [kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [aɪ][hæv; həv][dʒuː] [lɪŋ] ,
" I have Zhu Ling ,
" 我 有 朱 凌 ,

“我有朱灵、

[ˈlʌ; luː] [dʒaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈlðə(r)][ˈpɜːs(ə)n][wɜː(r); wə(r)][ðeə(r)] .
Lu Zhao and the other person were there .
鲁 赵 和 这 其他 人 是 那里 :

路昭二人在彼，

[aɪ] [səˈspekt] [ðæt] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [maɪt] [nɒt] [deə(r)][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
I suspect that Xuande might not dare to change his mind .
我 怀疑 那 宣德 可能 不是 敢 到 改变 他的 头脑 :

料玄德未必敢心变。

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [sɪns] [aɪ][hæv; həv] [ɔːˈlredi] [sent] [hɪm] [əˈweɪ] ,
Moreover , since I have already sent him away ,
而且 , 自从 我 有 已经 发送 他 离开 ,

况我既遣之，

" [haʊ] [kæn; kən][aɪ][ˈevə(r)] [rɪˈɡret] [ðɪs] ? "
" How can I ever regret this ? "
" 如何 能 我 曾经 后悔 这 ? "

何可复悔？ ”

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [daɪd] [nɒt] [pəˈsjʊː] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈeni] [ˈfɜːðə(r)] .
Therefore , they did not pursue Xuande any further .
所以 , 他们 做过 不是 追求 宣德 任何 更远 .

遂不复追玄德。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [ləˈmentɪd] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet lamented Xuande , saying :
一个 之后 诗人 哀叹 宣德 , 说 :

后人 有诗 叹玄德曰:

" [ðeɪ] [ˈheɪstɪli] [ˈgæðəd] [ðeə(r)] [truːps] [ænd; ənd] [prɪˈpeəd] [ðeə(r)] [ˈhɔːsɪz] [fɔː(r); fə(r)][ˈbæt(ə)] . "
" They hastily gathered their troops and prepared their horses for battle . "
" 他们 草草 聚集 他们的 军队 和 准备 他们的 马匹 为了 战斗 . "

“束兵秣马去匆匆，

[θɔːts] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] [ɑː(r); ə(r)][ˈwəʊv(ə)n][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈfæbrɪk][ɒv; əv][maɪ] [kləʊðz] .
Thoughts of Heaven are woven into the fabric of my clothes .
想法 的 天堂 是 编织 进入 这 织物 的 我的 衣服 .

心念天言衣带中。

[ˈtaɪgəz] [ænd; ənd] [ˈlepədz] [brəʊk] [θruː] [ðə; ði][ˈaɪən][keɪdʒ][ænd; ənd] [ɪˈskeɪpt] .
Tigers and leopards broke through the iron cage and escaped .
老虎队 和 豹子 打破 通过 这 铁 笼 和 逃脱 .

撞破铁笼逃虎豹，

" [ðə; ði][ˈgəʊldən] [lɒk] [ɪz] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈbrəʊkən] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈdrægən] [sets] [friː] . "
" The golden lock is suddenly broken , and the dragon sets free . "
" 这 金的 锁 是 突然 破碎的 , 和 这 龙 套 自由的 . "

顿开金锁走蛟龙。”

[ˈmiːnwaɪl] , [maː] [tɛŋ] [sɔː] [ðæt] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [left] .
Meanwhile , Ma Teng saw that Xuande had already left .
同时 , 马 滕 锯 那 宣德 有 已经 左边 .

却说马腾见玄德已去，

[ðə; ði] [rɪˈpɔːt] [wɒz; wəz][ˈɜːdʒənt] .
The report was urgent .
这 报告 曾是 紧迫的 .

边报又急，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] - [ˈpriːfektʃə(r)] .
He also returned to Xiliang Prefecture .
他 还 返回 到 - 州 .

亦回西凉州去了。

- [ˈɑːmi] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈʃuːˈdʒəʊ] ,
Xuande's army arrived in Xuzhou ,
- 军队 到达的 在 徐州 ,

玄德兵至徐州，

[ˈɡʌvənə(r)] [ˌsiː eɪtʃ ˈiː] [dʒəʊ] [keɪm] [aʊt][tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] .
Governor Che Zhou came out to greet them .
州长 切 周 来了 出去 到 迎接 他们 .

刺史车胄出迎。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ˈbæŋkwɪt] ,
After the public banquet ,
后 这 民众 宴会 ,

公宴毕，

[sʌn] [ˈtʃiˈæn] ,
Sun Qian ,
太阳 钱 ,

孙乾、

[mi:] [dʒu:] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [kɛɪm] [tu:; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪˈspekts] .
Mi Zhu and others came to pay their respects .
米 朱 和 其他的 来了 到 支付 他们的 尊重 .

糜竺等都来参见。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] [tu:; tə] [ˈvɪzɪt] [hɪz; ɪz] [ˈfæməli] .
Xuande returned home to visit his family .
宣德 返回 家 到 访问 他的 家庭 .

玄德回家探视老小，

[ɒŋ] [ðə; ði] [wʌŋ] [hænd] , [hi:; hi] [sent] [ˈsʌmwʌŋ] [tu:; tə] [ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [juˈɑːn] [ʃu:] .
On the one hand , he sent someone to inquire about Yuan Shu .
在 这 一 手 , 他 发送 某人 到 查询 关于 元 舒 .

一面差人探听袁术。

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪˈpɔːts] :
The scout reports :
这 侦察 报告 :

探子回报：

[juˈɑːn] [ʃu:] [wɒz; wəz] [tu:] [ɪkˈstrævəɡənt] .
Yuan Shu was too extravagant .
元 舒 曾是 也 靡 .

“袁术奢侈太过，

[leɪ] [ˌbiː ˈəʊ] ,
Lei Bo ,
雷 波 ,

雷薄、

[tʃɛn] [læn] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [went] [tu:; tə] [maʊnt] [sɒŋ] .
Chen Lan and others went to Mount Song .
陈 兰 和 其他的 去 到 山 歌曲 .

陈兰皆投嵩山去了。

[ðə; ði] [məˈmentəm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tekˈni:k] [ɪz] [ˈveri] [wi:k] .
The momentum of the technique is very weak .
这 势头 的 这 技术 是 非常 虚弱的 .

术势甚衰，

[hi:; hi] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ] [ˈletə(r)] [rɪˈlɪŋkwɪʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈtaɪt(ə)] [ɒv; əv] [ˈempərə(r)] [tu:; tə] [juˈɑːn] [ʃəʊ] .
He then wrote a letter relinquishing the title of emperor to Yuan Shao .
他 然后 写道 一个 信 放弃 这 标题 的 皇帝 到 元 邵 .

乃作书让帝号于袁绍。

[ʃəʊ] [ˈɔːdəd] [ˈsʌmwʌŋ] [tu:; tə] [ˈsʌmən] [ðə; ði] [tekˈni:k] .
Shao ordered someone to summon the technique .
邵 订购 某人 到 召唤 这 技术 .

绍命人召术，

[ðə; ði] [tekˈni:k] [ɪz] [tu:; tə] [ˈgæðə(r)] [truːps] [ænd; ənd] [ˈsəʊldʒəz] .
The technique is to gather troops and soldiers .
这 技术 是 到 收集 军队 和 士兵 .

术乃收拾人马、

[ˈaɪtəmz] [juːst] [baɪ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [kɔːt]
Items used by the imperial court
项目 用过的 经过 这 帝国 法庭

宫禁御用之物，

[kʌm] [tu:; tə] [ˈʃuːˈdʒoʊ] [fɜːst] .
Come to Xuzhou first .
来 到 徐州 第一的 .

先到徐州来。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ŋju:] [ðæt] [ju'ɑ:n] [ʃu:] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ə'raɪv] .
Xuande knew that Yuan Shu was about to arrive .
宣德 知道 那 元 舒 曾是 关于 到 到达 .

玄德知袁术将至，

[ðen] [li:d] [ðə; ði] [wei] ,
Then lead the way ,
然后 带领 这 方式 ,

乃引关、

[ˈəʊpən] ,
open ,
打开 ,

张、

[dʒu:] [lɪŋ] ,
Zhu Ling ,
朱 凌 ,

朱灵、

[ˈlʌ; lu:] [dʒaʊ] [led] - , - [tru:ps] [aʊt] .
Lu Zhao led 50 , 000 troops out .
鲁 赵 引领 - , - 军队 出去 .

路昭五万军出，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][dʒʌst] [ə'prəʊtɪŋ] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:d] , [dʒi] [lɪŋ] .
They were just approaching the vanguard , Ji Ling .
他们 是 只是 接近 这 先锋 , 季 凌 .

正迎着先锋纪灵至。

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Zhang Fei remained silent .
张 费 剩余 沉默的 .

张飞更不打话，

[gəʊ] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][dʒi] [lɪŋ] .
Go straight for Ji Ling .
去 直的 为了 季 凌 .

直取纪灵。

[ðə; ði] [faɪt] [ˈlɑ:stɪd] [les] [ðæn; ðən][ten] [raʊndz] .
The fight lasted less than ten rounds .
这 斗争 持续 较少的 比 十 回合 .

斗无十合，

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] .
Zhang Fei shouted loudly .
张 费 喊叫 高声 .

张飞大喝一声，

[hi:; hi] [stæbd] [dʒi] [lɪŋ] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
He stabbed Ji Ling off his horse .
他 刺伤 季 凌 离开 他的 马 .

刺纪灵于马下，

[ðə; ði] [dɪ'fi:tɪd] [ˈɑ:mi] [fled] .
The defeated army fled .
这 战败 军队 逃亡 .

败军奔走。

[ju'ɑ:n] [ʃu:] [led][hɪz; ɪz] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [faɪt] .
Yuan Shu led his army to fight .
元 舒 引领 他的 军队 到 斗争 .

袁术自引军来斗。

[ʃu:'ɑ:n'dei][dɪ'vaɪdɪd][hɪz; ɪz] [tru:ps] ['ɪntu:] [θri:]
Xuande divided his troops into three
宣德 分割 他的 军队 进入 三

玄德分兵三

[rəʊd] :
road :
路 :

路:

[dʒu:] [lɪŋ] ,
Zhu Ling ,
朱 凌 ,

朱灵、

[ˈlʌ; lu:] [dʒaʊ] [ɪz][ɒn][ðə; ði] [left] .
Lu Zhao is on the left .
鲁 赵 是 在 这 左边 :

路昭在左，

[kləʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ʒɑ:ŋ] [ɪz][ɒn][ðə; ði] [raɪt] .
Zhang is on the right .
张 是 在 这 正确的 :

张在右，

[ʃu:'ɑ:n'dei] [hɪm'self] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ði]['sentə(r)] ,
Xuande himself led his troops to the center ,
宣德 他自己 引领 他的 军队 到 这 中心 ,

玄德自引兵居中，

[wen] [ju:; jʊ] [mi:t] [wɪð] [ə; eɪ] [tek'ni:k] ,
When you meet with a technique ,
什么时候 你 见面 和 一个 技术 ,

与术相见，

[hi:; hi][skəʊldɪd]['ʌndə(r)][ðə; ði] [geɪt] [flæg] :
He scolded under the gate flag :
他 责骂 在下面 这 门 旗帜 :

在门旗下责骂曰:

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'beljəs] [ænd; ənd] [dɪsə'bi:diənt] ,
" You are rebellious and disobedient ,
" 你 是 叛逆的 和 忤 ,

“汝叛逆不道，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [tə'dei] [baɪ][ɪm'piəriəl] [dɪ'kri:] [tu:; tə] ['pʌnɪʃ] [ju:; jʊ] !
I have come here today by imperial decree to punish you !
我 有 来 这里 今天 经过 帝国 法令 到 惩治 你 !

吾今奉明诏前来讨汝！

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [sə'rendə(r)] .
You should surrender .
你 应该 投降 :

汝当束手受降，

" [aɪl] ['pɑ:d(ə)n][ju:; jʊ][frəm; frəm][jɔ:(r); jə(r)][ˈkrɪmɪn(ə)l]['steɪtəs] .
" I'll pardon you from your criminal status .
" 患病的 赦免 你 从 你的 刑事 地位 :
" 免你罪犯。”

[jʊˈɑːn] [jʊː] [kɜːst; ˈkɜːsɪd] :
Yuan Shu cursed :
元 舒 被诅咒的 :

袁术骂曰：

" [ðə; ði][ˈdʒuːniəs] [huː] [wiːv] [mæts][ænd; ənd][ˈsænd(ə)lz] ,
" **The juniors who weave mats and sandals** ,
" 这 青少年 who 编织 垫子 和 凉鞋 ,
“织席编屨小辈，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [brɪˈlɪt(ə)l] [em ˈiː] !
How dare you belittle me !
如何 敢 你 贬低 我 !

安敢轻我！ ”

[hɪz; ɪz] [truːps] [əˈraɪvd] .
His troops arrived .
他的 军队 到达的 .

麾兵赶来。

[fʊˈɑːnˈdeɪ] [ˈtempərəreɪlɪ] [wɪðˈdruː] .
Xuande temporarily withdrew .
宣德 暂时地 退出 .

玄德暂退，

[send] [aʊt] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [wɪŋz] [tuː; tə] [əˈtæk] .
Send out the left and right wings to attack .
发送 出去 这 左边 和 正确的 翅膀 到 攻击 .

让左右两路军杀出。

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [ˈslɔːtəd] , [ˈliːvɪŋ] [kɔːpsɪz] [struːn] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [ˈfiːldz] .
The army was slaughtered , leaving corpses strewn across the fields .
这 军队 曾是 屠杀 , 离开 尸体 散落的 穿过 这 字段 .

杀得术军尸横遍野，

[blʌd] [fləʊd] [ɪn][ə; eɪ] [striːm] ;
Blood flowed in a stream ;
血 流动 在 一个 溪流 ;

血流成渠；

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [fled] ,
The soldiers fled ,
这 士兵 逃亡 ,

兵卒逃亡，

[tuː] [ˈnjuːmərəs] [tuː; tə] [kaʊnt] .
Too numerous to count .
也 很多的 到 数数 .

不可胜计。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [strʌk] [baɪ] [ˈθʌndə(r)] [frɒm; frəm] [maʊnt] [sɒŋ] .
It was also struck by thunder from Mount Song .
它 曾是 还 击 经过 雷 从 山 歌曲 .

又被嵩山雷薄、

[tʃɛn] [læn] [rɒb] [ðem; ðəm][ɒv; əv] [ˈmʌni] , [greɪn] , [ænd; ənd] [ˈfɒdə(r)] .
Chen Lan robbed them of money , grain , and fodder .
陈 兰 被抢劫 他们 的 钱 , 粮食 , 和 饲料 .

陈兰劫去钱粮草料。

[wɒnt] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [ʃaʊtʃən]
Want to return to Shouchun
想 到 返回 到 寿春

欲回寿春，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'tækt] [baɪ][ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv]['bændɪts] [ə'gen] .
They were attacked by a group of bandits again .
他们是遭到攻击经过一个团体的强盗再次：
又被群盗所袭，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [steɪ] [æt; ət][ðə; ði]['rɪvə(r)] [pə'vɪliən] .
They had no choice but to stay at the river pavilion .
他们有不着选择但到停留在这河亭：
只得住于江亭。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)]['əʊnli][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l]['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l] .
There were only a little over a thousand people .
那里是仅有的一个小的超过一个千人们：
止有一千余众，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][əʊld][ænd; ənd] [wi:k] .
They were all old and weak .
他们是全部 老的 和 虚弱的：
皆老弱之辈。

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv] ['sʌmə(r)] ,
It was the height of summer ,
它曾是这高度的夏天，
时当盛暑，

[fu:d] [sə'plaɪz] [ɪg'zɔːstɪd]
Food supplies exhausted
食物 补给品 筋疲力尽的
粮食尽绝，

['əʊnli] ['θɜːti] ['bʊʃlz] [ɒv; əv] [wi:t] [rɪ'meɪnd] .
Only thirty bushels of wheat remained .
仅有的 三十 蒲式耳 的 小麦 剩余：
只剩麦三十斛，

['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [ə'saɪnd] .
Soldiers were assigned .
士兵 是 分配：
分派军士。

[ðə; ði]['fæməli][hæd; həd][nəʊ] [fu:d] .
The family had no food .
这 家庭 有 不 食物：
家人无食，

['meni] ['pi:p(ə)l] [stɑːvd] [tuː; tə] [deθ] .
Many people starved to death .
许多 人们 饥饿 到 死亡：
多有饿死者。

[ðə; ði] [tek'ni:k] [ɪz] [tuː] [kɔːs] .
The technique is too coarse .
这 技术 是 也 粗：
术嫌饭粗，

[ʌn'erɪb(ə)][tuː; tə] ['swɒləʊ]
Unable to swallow
无法 到 吞
不能下咽，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [kʊk] [tuː; tə] [fetʃ] ['hʌni] ['wɔːtə(r)][tuː; tə] [kwentʃ] [hɪz; ɪz] [θɜːst] .
He then ordered the cook to fetch honey water to quench his thirst .
他 然后 订购 这 厨师 到 拿来 蜂蜜 水 到 淬火 他的 口渴：
乃命庖人取蜜水止渴。

[ðə; ði] [kʊk] [sed] :
The cook said :
这 厨师 说 :

庖人曰:

" [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈəʊnli] [blʌd] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] , "
There was only blood in the water , "
" 那里 曾是 仅有的 血 在 这 水 , "

“止有血水，

" [weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [ˈhʌni] [ˈwɔ:tə(r)] ? "
Where is the honey water ? "
" 在哪里 是 这 蜂蜜 水 ? "

安有蜜水！ ”

[ʃu:] [sæt][ɒn][ðə; ði][bed] ,
Shu sat on the bed ,
舒 卫星 在 这 床 ,

术坐于床上，

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

大叫一声，

[fɔ:l] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd]
Fall to the ground
落下 到 这 地面

倒于地下，

[hi:; hi] [ˈvɒmit] [blʌd] [ænd; ənd][daɪd] .
He vomited blood and died .
他 呕吐 血 和 死亡 :

吐血斗余而死。

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][dʒu:n][ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:θ] [jiə(r)][ɒv; əv] .
It was June of the fourth year of Jian'an .
它 曾是 六月 的 这 第四 年 的 建安 :

时建安四年六月也。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [rəʊt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :

后人有诗曰:

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] , [wɔ:(r)] [brəʊk] [aʊt] [ɪn][ɔ:l] [də'rek](ə)nz] .
At the end of the Han Dynasty , war broke out in all directions .
在 这 结尾 的 这 韩 王朝 , 战争 打破 出去 在 全部 方向 :

汉末刀兵起四方，

[jʊˈɑ:n] [ʃu:] [ɪz] [ˈbi:ɪŋ] [tu:] [ˈærəɡənt] [fɔ:(r); fə(r)][nəʊ] [ˈri:z(ə)n] .
Yuan Shu is being too arrogant for no reason .
元 舒 是 存在 也 傲慢的 为了 不 原因 :

无端袁术太猖狂，

[hi:; hi][dɪd] [nɒt] [kənˈsɪdə(r)] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][hæd; həd] [sɜ:vd] [æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə] [fɔ:(r); fə(r)]
He did not consider that his family had served as prime ministers for
他 做过 不是 考虑 那 他的 家庭 有 服务 作为 主要的 部长们 为了
[ˌdʒenə'reɪʒnz] .
generations :
几代人 :

不思累世为公相，

[hi:; hi] [ðen] [dr'zaiəd] [tu:; tə] [br'kʌm] ['empərə(r)] [ə'ləʊn] .

He then desired to become emperor alone .
他 然后 想要的 到 变得 皇帝 独自的 .

便欲孤身作帝王。

[ðə; ði] ['bleɪt(ə)nt] [reɪp] [ænd; ənd] [ðə; ði] [fɔ:ls] [kleɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [si:l]

The blatant rape and the false claim of the Imperial Seal
这 明目张胆 强奸 和 这 错误的 宣称 的 这 帝国 海豹

强暴枉夸传国玺，

[jɪŋ] [tjænʃja:ŋ] [wɒz; wəz] ['ærəgənt] [ænd; ənd] ['bəʊstfl]

Ying Tianxiang was arrogant and boastful .
英 天祥 曾是 傲慢的 和 自夸 .

骄奢妄说应天祥。

[aɪ] [θɜ:st] [fɔ:(r); fə(r)] ['hʌni] [bʌt; bət] [hæv; həv] [nəʊ] [wei] [tu:; tə] [get] [aɪ 'ti:] .

I thirst for honey but have no way to get it .
我 口渴 为了 蜂蜜 但 有 不 方式 到 得到 它 .

渴思蜜水无由得，

[hi:; hi] [daɪd] ['vɒmɪtɪŋ] [blʌd] [waɪl] ['laɪɪŋ] [ə'ləʊn] [ɪn] [æn; ən] ['empti] [bed]

He died vomiting blood while lying alone in an empty bed .
他 死亡 呕吐 血 尽管 说谎 独自的 在 一个 空的 床 .

独卧空床呕血亡。

[ju'a:n] [ju:] [ɪz] [ded]

Yuan Shu is dead .
元 舒 是 死的 .

“袁术已死，

['nefju:] [ju'a:n] [jɪn] [brɔ:t] [ðə; ði] ['kɒfɪn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [tu:; tə]

Nephew Yuan Yin brought the coffin and his wife to Lujiang .
侄子 元 阴 带来 这 棺材 和 他的 妻子 到 庐江 .

侄袁胤将灵柩及妻子奔庐江来，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [kɪld] [baɪ] [tʃʊ] [kju:] .

They were all killed by Xu Qiu .
他们 是 全部 被杀 经过 徐 邱 .

被徐璆尽杀之。

[kju:] [si:zd] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [si:l]

Qiu seized the imperial seal .
邱 查获 这 帝国 海豹 .

璆夺得玉玺，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] - [ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [kaʊ] [kaʊ]

He went to Xudu and presented it to Cao Cao .
他 去 到 - 和 呈现 它 到 曹 曹 .

赴许都献于曹操。

[kaʊ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd]

Cao was overjoyed .
曹 曾是 欣喜若狂 .

操大喜，

[tʃʊ] [kju:] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['pri:fekt] [ɒv; əv] [dʒeɪl]

Xu Qiu was appointed Prefect of Gaoling .
徐 邱 曾是 任命 长官 的 高岭 .

封徐璆为高陵太守。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [si:l] [wɒz; wəz] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [kaʊ] [kaʊ]

At this time , the imperial seal was returned to Cao Cao .
在 这 时间 , 这 帝国 海豹 曾是 返回 到 曹 曹 .

此时玉玺归操。

[naʊ] , [ʃu:'ɑ:n'dei] [ŋju:] [ðæt] [ʃu:'ɑ:n] [ʃu:] [wɒz; wəz] [ded] .
Now , **Xuande** **knew** **that** **Yuan** **Shu** **was** **dead** .

现在 , 宣德 知道 那 元 舒 曾是 死的 .

却说玄德知袁术已丧，

[raɪt] [ə; ei] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði][ɪm'piəriəl] [kɔ:t] ,
Write **a** **memorial** **to** **the** **imperial** **court** ,

写 一个 纪念馆 到 这 帝国 法庭 ,

写表申奏朝廷，

[ðə; ði][ˈletə(r)][wɒz; wəz] [pri'zentɪd] [tu:; tə][kəʊ] [kəʊ] .
The **letter** **was** **presented** **to** **Cao** **Cao** .

这 信 曾是 呈现 到 曹 曹 .

书呈曹操，

[lɪŋ] - ,
Ling **Zhuling** ,

凌 - ,

令朱灵、

[ˈlʌ; lu:] [dʒaʊ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] - .
Lu **Zhao** **returned** **to** **Xudu** .

鲁 赵 返回 到 - .

路昭回许都，

[li:v] [ðə; ði] [tru:ps] [bɪ'hɑɪnd][tu:; tə] [dɪ'fend] [ʃu:'dʒoʊ] ;
Leave **the** **troops** **behind** **to** **defend** **Xuzhou** ;

离开 这 军队 在后面 到 保卫 徐州 ;

留下军马保守徐州；

[hi:; hi] [ˈpɜ:sənəli] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
He **personally** **went** **out** **of** **the** **city** .

他 亲自 去 出去 的 这 城市 .

一面亲自出城，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈɪfʊ:d] [ə; ei] [dɪ'kri:] [tu:; tə][ðə; ði] ['skætəd] [ˈpi:p(ə)l] [tu:; tə] [rɪ'zju:m] [ðeə(r)] ['laɪvli'hʊdz] .
The **emperor** **issued** **a** **decree** **to** **the** **scattered** **people** **to** **resume** **their** **livelihoods** .

这 皇帝 发布 一个 法令 到 这 疏散 人们 到 恢复 他们的 生计 .

招谕流散人民复业。

[naʊ] [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [dʒu:] [lɪŋ] ,
Now **let's** **talk** **about** **Zhu** **Ling** ,

现在 我们来吧 讲话 关于 朱 凌 ,

且说朱灵、

[ˈlʌ; lu:] [dʒaʊ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] - [tu:; tə] [si:] [kəʊ] [kəʊ] .
Lu **Zhao** **returned** **to** **Xudu** **to** **see** **Cao** **Cao** .

鲁 赵 返回 到 - 到 看 曹 曹 .

路昭回许都见曹操，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ʃu:'ɑ:n'dei] [left] [bɪ'hɑɪnd][hɪz; ɪz] [tru:ps] .
It **is** **said** **that** **Xuande** **left** **behind** **his** **troops** .

它 是 说 那 宣德 左边 在后面 他的 军队 .

说玄德留下军马。

[kəʊ] [wɒz; wəz] [ˈfʊəriəs] .
Cao **was** **furious** .

曹 曾是 狂怒 .

操怒，

[hi:; hi] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] [tu:] [men] .
He **intended** **to** **kill** **the** **two** **men** .

他 故意的 到 杀 这 二 男人 .

欲斩二人。

[ʃu:n] [ʃu] [sed] :
Xun Yu said :
迅 于 说 :

荀彧曰：

" [ˈpaʊə(r)] [biˈlɒŋz] [tu:; tə][ɛl,aiˈju:][,bi: i: ˈaɪ] . "
" Power belongs to Liu Bei . "
" 力量 属于 到 刘 贝 . "

“权归刘备，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)][ˈb:lsəʊ] [ˈhelpləs] .
The two were also helpless .
这 二 是 还 无助 .

二人亦无奈何。”

[kaʊ] [kaʊ] [ðen] [ˈpɑ:d(ə)n] [hɪm] .
Cao Cao then pardoned him .
曹 曹 然后 赦免 他 .

操乃赦之。

[ʃu] [ˈb:lsəʊ] [sed] :
Yu also said :
于 还 说 :

彧又曰：

" [ə; eɪ] [bʊk] [kæn; kən][bi:; bi] [ˈrɪt(ə)n] [ænd; ʌnd][ə; eɪ][plæn] [meɪd] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] . "
" A book can be written and a plan made inside the carriage . "
" 一个 书 能 是 书面 和 一个 计划 制成 里面 这 运输 . "

“可写书与车胄就内图之。”

[kaʊ] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz][plæn] .
Cao followed his plan .
曹 随后 他的 计划 .

操从其计，

[hi:; hi] [ˈsi:krətli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [si:] [ˌsi: eɪtʃ ˈi:] [dʒəʊ] .
He secretly sent someone to see Che Zhou .
他 偷偷 发送 某人 到 看 切 周 .

暗使人来见车胄，

[ðə; ði] [dɪˈkri:] [ɒv; əv] [kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] [kənˈveɪd] .
The decree of Cao Cao was conveyed .
这 法令 的 曹 曹 曾是 传递 .

传曹操钧旨。

[dʒəʊ] [ðen] [ɑ:skt] [tʃen] [di:ˈenˈdʒi:] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
Zhou then asked Chen Deng to discuss the matter .
周 然后 问 陈 邓 到 讨论 这 事情 .

胄随即请陈登商议此事。

[di:ˈenˈdʒi:] [sed] :
Deng said :
邓 说 :

登曰：

" [ðɪs] [ˈmætə(r)][ɪz] [ɪkˈstri:mli] [ˈi:zi] . "
" This matter is extremely easy . "
" 这 事情 是 极其 简单的 . "

“此事极易。

[naʊ] [ɛl,aiˈju:][,bi: i: ˈaɪ][gəʊz] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tu:; tə] [rɪˈkru:t] [ˈpi:p(ə)l] .
Now Liu Bei goes out of the city to recruit people .
现在 刘 贝 去 出去 的 这 城市 到 招募 人们 .

今刘备出城招民，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'tɜ:n] [su:n] ；
I will return soon ；
我 将要 返回 很快 ；

不日将还；

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [meɪ] [ˈɔ:də(r)][hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz][tu:; tə][laɪ][ɪn] [ˈæmbʊʃ] [əˈraʊnd] [ðə; ði][ˈbɑ:bɪk(ə)n] .
The general may order his soldiers to lie in ambush around the barbican .
这 一般的 可能 命令 他的 士兵 到 说谎 在 伏击 大约 这 巴比肯 .
将军可命军士伏于瓮城边，

[dʒʌst][tu:; tə] [pɪk] [hɪm] [ʌp]
Just to pick him up
只是 到 挑选 他 向上

只作接他，

[wen] [ðə; ði] [hɔ:s] [əˈraɪvz] ,
When the horse arrives ,
什么时候 这 马 到达 ,

待马到来，

[kʌt] [hɪm] [daʊn] [wɪð] [wʌn] [strəʊk] ；
Cut him down with one stroke ；
切 他 向下 和 一 中风 ；

一刀斩之；

[ˈsʌmwʌn] [ʃɒt] [daʊn] [ðə; ði][rɪə(r)] [gɑ:d] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] .
Someone shot down the rear guard from the city wall .
某人 射击 向下 这 后部 警卫 从 这 城市 墙 .

某在城上射住后军，

[ðə; ði] [greɪt] [ˌʌndəˈteɪkɪŋ] [ɪz] [əˈkʌmplɪʃt] .
The great undertaking is accomplished .
这 伟大的 承诺 是 完成 .

大事济矣。”

[dʒəʊ] [ˈfɒləʊd] [hɪm] .
Zhou followed him .
周 随后 他 .

胄从之。

[tʃɛn] [di:ˈɛnˈdʒi:] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə] [si:] [hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)] , [tʃɛn] [ˈgu:i; ,dʒi: ju: ˈaɪ] .
Chen Deng returned to see his father , Chen Gui .
陈 邓 返回 到 看 他的 父亲 , 陈 图形用户界面 .

陈登回见父陈珪，

[tu:; tə] [rɪˈkaʊnt] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɪn] [ˈdi:teɪl] .
To recount the matter in detail .
到 叙事 这 事情 在 细节 .

备言其事。

[ˈgu:i; ,dʒi: ju: ˈaɪ] [ˈɔ:dəd] [di:ˈɛnˈdʒi:][tu:; tə][gəʊ] [əˈhed] [ænd; ənd] [ɪnˈfɔ:m] [fʊ:ˈɑ:nˈdeɪ] .
Gui ordered Deng to go ahead and inform Xuande .
图形用户界面 订购 邓 到 去 前方 和 通知 宣德 .

珪命登先往报知玄德。

[di:ˈɛnˈdʒi:] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:.ðərz] [ˈɔ:dərs] .
Deng followed his father's orders .
邓 随后 他的 父亲的 订单 .

登领父命，

[hi:; hi][rəʊd][ə; eɪ] [swɪft] [hɔ:s] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] .
He rode a swift horse to report .
他 骑 一个 迅速 马 到 报告 .

飞马去报，

[ˈfeɪsɪŋ] [ðə; ði] [pɑːs]
Facing the pass
面向 这 经过

正迎着关、

[ˈəʊpən] ,
open ,
打开 ,

张，

[ðə; ði] [rɪˈpɔːt] [ˈsteɪtɪd] [ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [keɪs] .
The report stated that this was the case .
这 报告 声明 那 这 曾是 这 案件 .

报说如此如此。

[əˈrɪdʒənəli] [kləʊzd]
Originally closed
起初 关闭

原来关、

[ʒɑːŋ] [zjɑːnu:iː] ,
Zhang Xianhui ,
张 贤惠 ,

张先回，

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][wɒz; wəz][bɪˈhaɪnd] .
Xuande was behind .
宣德 曾是 在后面 .

玄德在后。

[ʒɑːŋ] [ˌef iː ˈaɪ] [hɜːd] [ðɪs] .
Zhang Fei heard this .
张 费 听到 这 .

张飞听得，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə] [faɪt] .
They then went to fight .
他们 然后 去 到 斗争 .

便要去厮杀。

[jʌŋ] [tʃɑːŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰：

[hiː; hi] [leɪ] [ɪn] [waɪt] [fɔː(r); fə(r)][ˌem ˈiː][baɪ][ðə; ði] [wɔːld] [ˈsɪti] [geɪt] .
He lay in wait for me by the walled city gate .
他 躺 在 等待 为了 我 经过 这 有围墙的 城市 门 .

“他伏瓮城边待我，

[ðeə(r)] [wɪl] [ˈɔːlweɪz] [biː; bi] [ˈlɒsɪz] [ɪf] [wiː; wi][gəʊ] .
There will always be losses if we go .
那里 将要 总是 是 损失 如果 我们 去 .

去必有失。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] .
I have a plan .
我 有 一个 计划 .

我有一计，

[kæn; kən] [kɪl] [ˌtʃæriətɹə(r)] :
Can kill charioteers :
能 杀 战车御者 :

可杀车胄：

[dɪs'gaɪzd] [æz; əz][kɑʊ] [kaʊz] ['ɑ:mi] , [ðeɪ] [went][tu:; tə][ʃu:'dʒoʊ][æt; ət] [naɪt] .
Disguised as Cao Cao's army , they went to Xuzhou at night .
伪装 作为 曹 曹的 军队 , 他们 去 到 徐州 在 夜晚 .

乘夜扮作曹军到徐州，

[ðə; ði] [tʃæriə'tɪə(r)] [keɪm] [aʊt][tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
The charioteer came out to greet them .
这 车夫 来了 出去 到 迎接 他们 .

引车胄出迎，

[ðeɪ] [ə'tækt] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm] .
They attacked and killed him .
他们 遭到攻击 和 被杀 他 .

袭而杀之。”

[hi:; hi] [spəʊk] ['flu:əntli] [ænd; ənd] [ʌnɪk'spektɪdli] .
He spoke fluently and unexpectedly .
他 辐 流利地 和 不料 .

飞然其言。

[ðəʊz] [tru:ps] [ə'rɪdʒənəli][bɔ:(r)][kɑʊ] [kaʊz] ['bænəz] .
Those troops originally bore Cao Cao's banners .
那些 军队 起初 钻孔 曹 曹的 横幅 .

那部下军原有曹操旗号，

[ðeə(r)] ['kləʊðɪŋ] [ænd; ənd]['ɑ:mə(r)][wɜ:(r); wə(r)][aɪ'dentɪk(ə)l] .
Their clothing and armor were identical .
他们的 衣服 和 盔甲 是 完全相同的 .

衣甲都同。

[æt; ət] ['mɪdnaɪt]
At midnight
在 午夜

当夜三更，

[ðeɪ] [went][tu:; tə][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .
They went to the edge of the city and knocked on the door .
他们 去 到 这 边缘 的 这 城市 和 敲门 在 这 门 .

到城边叫门。

[ðə; ði]['pɜ:s(ə)n][ɒn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] [ɑ:skt] [hu:] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] .
The person on the city wall asked who it was .
这 人 在 这 城市 墙 问 WHO 它 曾是 .

城上问是谁，

[ðə; ði] [kraʊd] [mʌst; məst][bi:; bi] [ʒɑ:n] - [men] [sent] [baɪ] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [kɑʊ] .
The crowd must be Zhang Wenyuan's men sent by Prime Minister Cao .
这 人群 必须 是 张 - 男人 发送 经过 主要的 部长 曹 .

众应是曹丞相差来张文远的人马。

[ɪn'fɔ:m] [si: ertʃ 'i:] [dʒəʊ] .
Inform Che Zhou .
通知 切 周 .

报知车胄，

[dʒəʊ] ['ɜ:dʒəntli] [rɪ'kwɛstɪd] [tʃɛn] [di:'ɛn'dʒi:][tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði]['mætə(r)] , ['seɪɪŋ] :
Zhou urgently requested Chen Deng to discuss the matter , saying :
周 紧急 请求 陈 邓 到 讨论 这 事情 , 说 :

胄急请陈登议曰：

[ɪf] [ju:; jʊ][du:; də][nɒt] ['welkəm] [ðem; ðəm] ,
If you do not welcome them ,
如果 你 做 不是 欢迎 他们 ,

“若不迎接，

[aɪ][fɪə(r)][ðəə(r)] [meɪ] [biː; bi] [ˈdaʊt] ；
I fear there may be doubts ；
我 害怕 那里 可能 是 疑虑 ；

诚恐有疑；

[ɪf] [juː; jʊ][gəʊ] [aʊt] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] . . .
If you go out to greet them . . .
如果 你 去 出去 到 迎接 他们 . . .

若出迎之，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ][fɪə(r)][ðəə(r)] [maɪt] [biː; bi][ə; eɪ][træp] .
I also fear there might be a trap .
我 还 害怕 那里 可能 是 一个 陷阱 .

又恐有诈。”

[dʒəʊ] [ðen] [went] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [rɪˈplaɪd] ；
Zhou then went up to the city and replied ；
周 然后 去 向上 到 这 城市 和 回复 ；

胄乃上城回言：

" [ɪts] [hɑːd] [tuː; tə] [tel] [ɪn][ðə; ði] [dɑːk] . "
" It's hard to tell in the dark . "
" 它是 难的 到 告诉 在 这 黑暗的 . "

“黑夜难以分辨，

[wiː; wi] [met] [æt; ət] [dɔːn] .
We met at dawn .
我们 遇见 在 黎明 .

平明了相见。”

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈgeɪts] [əˈɡriːd] ；
The city gates agreed ；
这 城市 大门 同意 ；

城下答应：

[aɪ][fɪə(r)][ˌɛl,əɪˈjuː;][ˌbiː iː ˈaɪ] [maɪt] [faɪnd] [aʊt] .
I fear Liu Bei might find out .
我 害怕 刘 贝 可能 寻找 出去 .

“只恐刘备知道，

" [ˈəʊpən][ðə; ði] [dɔː(r)] [ˈkwɪkli] ！ "
" Open the door quickly ! "
" 打开 这 门 迅速地 ！ "

疾快开门！ ”

[ˌʃiː ertʃ ˈiː] [dʒəʊ] [ˈhezɪteɪtɪd] [ænd; ənd][wɒz; wəz] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
Che Zhou hesitated and was undecided .
切 周 犹豫了一下 和 曾是 未决定 .

车胄犹豫未定，

[ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] , [ə; eɪ] [ˈkɔːrəs] [ɒv; əv] [ˌʃaʊts] [ræŋ] [aʊt] ； " [ˈəʊpən][ðə; ði] [geɪt] ！ "
Outside the city , a chorus of shouts rang out ； " Open the gate ! "
外部 这 城市 ， 一个 合唱 的 喊叫 响铃 出去 ； " 打开 这 门 ！ "

城外一片声叫开门。

[ˌʃiː ertʃ ˈiː] [dʒəʊ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [dɒn] [hɪz; ɪz][ˈɑːmə(r)][ænd; ənd] [maʊnt] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Che Zhou had no choice but to don his armor and mount his horse .
切 周 有 不 选择 但 到 大学教师 他的 盔甲 和 山 他的 马 .

车胄只得披挂上马，

[liːd] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [truːps] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] ；
Lead a thousand troops out of the city ；
带领 一个 千 军队 出去 的 这 城市 ；

引一千军出城；

[rʌn] [ə'krɒs] [ðə; ði] [sə'spen](ə)n] [brɪdʒ] ,
Run across the suspension bridge ,
跑步 穿过 这 暂停 桥 ,

跑过吊桥，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

[weə(r)] [ɪz] [wen] [ju'a:n] ?
Where is Wen Yuan ?
在哪里 是 温 元 ?

“文远何在？ ”

[ɪn] [ðə; ði] ['faɪəlaɪt] , ['əʊnli][gwɑ:n] [ju] [kəd; kəd][bi;; bi] [si:n] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒɪŋ]
In the firelight , only Guan Yu could be seen brandishing his sword and charging
在 这 火光 , 仅有的 关 于 可以 是 已见 挥舞 他的 剑 和 收费
[streɪt] [æt; ət][,si: ertʃ'i:] [dʒəʊ] .
straight at Che Zhou .
直的 在 切 周 :

火光中只见云长提刀纵马直迎车胄，

[hi;; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫曰：

[haʊ] [deə(r)][ə; eɪ] ['kɒmən] [mæn][ʼhɑ:bə(r)] [dɪ'si:t] ?
How dare a common man harbor deceit ?
如何 敢 一个 常见的 男人 港口 欺骗 ?

“匹夫安敢怀诈，

" [hi;; hi] ['wɒntɪd] [tu;; tə] [kɪl] [maɪ] ['brʌðə(r)] ! "
" He wanted to kill my brother ! "
" 他 通缉 到 杀 我的 兄弟 ! "

欲杀吾兄！ ”

[,si: ertʃ'i:] [dʒəʊ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:md] .
Che Zhou was greatly alarmed .
切 周 曾是 非常 惊慌 .

车胄大惊，

[ðə; ði]['bæt(ə)l][ʼlɑ:stɪd][ʼəʊnli][ə; eɪ] [fju:] [raʊndz] ,
The battle lasted only a few rounds ,
这 战斗 持续 仅有的 一个 很少 回合 ,

战未数合，

[,aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi;; bi] ['hɪd(ə)n] .
It cannot be hidden .
它 不能 是 隐 .

遮拦不住，

[hi;; hi] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] .
He turned his horse and returned .
他 转向 他的 马 和 返回 .

拨马便回。

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] [sə'spen](ə)n] [brɪdʒ] ,
Arrive at the suspension bridge ,
到达 在 这 暂停 桥 ,

到吊桥边，

[tʃɛn] [di:'ɛn'dʒi:], [ə'tɒp][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] , [ʌn'li:t] [ə; eɪ][heɪl][ɒv; əv] ['æərəʊs] .
Chen Deng , atop the city wall , unleashed a hail of arrows .

陈 邓 , 顶部 这 城市 墙 , 释放 一个 冰雹 的 箭头 .

城上陈登乱箭射下，

[ðə; ði] ['kæɪɪdʒɪz] ['sɜ:kld] [ðə; ði] ['sɪti] .
The carriages circled the city .

这 马车 圈起来 这 城市 .

车胄绕城而走。

[jʌn] [tʃɑ:ŋ] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] ,
Yun Chang rushed over ,

云 张 匆忙 超过 ,

云长赶来，

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪft] [strəʊk] ,
With a swift stroke ,

和 一个 迅速 中风 ,

手起一刀，

[sleɪn] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:s]
Slain from his horse

被杀 从 他的 马

砍于马下，

[ðeɪ] [kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [hed] [ænd; ənd] [brɔ:t] [aɪ 'ti:] [bæk] .
They cut off the head and brought it back .

他们 切 离开 这 头 和 带来 它 后退 .

割下首级提回，

[hi; hi] [kɔ:ld] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] :
He called out from the city wall :

他 称为 出去 从 这 城市 墙 :

望城上呼曰：

" [ðə; ði]['treɪtə(r)][si: eɪtʃ 'i:] [dʒəʊ] , "
" The traitor Che Zhou , "

" 这 叛徒 切 周 , "

“反贼车胄，

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [kɪld] [hɪm] ;
I have already killed him ;

我 有 已经 被杀 他 ;

吾已杀之；

[ju; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] ['ɪnəs(ə)nt] .
You are all innocent .

你 是 全部 清白的 .

众等无罪，

[sə'rendə(r)] [ænd; ənd] [jʊl] [bi:: bi] [speəd] !
Surrender and you'll be spared !

投降 和 你会 是 幸存 ！

投降免死！ ”

[ɔ:l][ðə; ði] [tru:ps] [dɪ'fektɪd] [ænd; ənd] [sə'rendəd] .
All the troops defected and surrendered .

全部 这 军队 有缺陷的 和 投降 .

诸军倒戈投降，

[bəʊθ][ðə; ði] ['mɪlətri] [ænd; ənd][sə'vɪljənz][ɑ:(r); ə(r)] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
Both the military and civilians are safe and sound .

两个都 这 军队 和 平民 是 安全的 和 声音 .

军民皆安。

[gwa:n] [ju] [went] [tu:; tə] [gri:t] [ʃu:'ɑ:n'dei] [wið] [hɪz; ɪz] ['helmit] .
Guan Yu went to greet Xuande with his helmet .
关 于 去 到 迎接 宣德 和 他的 头盔 .

云长将胄头去迎玄德，

[hi:; hi] [ri'kaunt] [ɪn] ['di:teɪl] [ðə; ði] ['mætə(r)] [ɒv; əv] [si: eitʃ 'i:] [dʒoʊz] [ə'tempt] [tu:; tə] [hɑ:m] [hɪm] .
He recounted in detail the matter of Che Zhou's attempt to harm him .
他 叙述 在 细节 这 事情 的 切 周氏 试图 到 伤害 他 .

具言车胄欲害之事，

[hi:; hi][hæz; həz] [naʊ] [bi:n] [bɪ'hedɪd] .
He has now been beheaded .
他 有 现在 到过 斩首 .

今已斩首。

[ʃu:'ɑ:n'dei] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande was greatly surprised and said :
宣德 曾是 非常 惊讶 和 说 :

玄德大惊曰：

" [ɪf] [kɑʊ] [kɑʊ] ['kɒmz] . . . "
" If Cao Cao comes . . . "
" 如果 曹 曹 来 . . . "

“曹操若来。

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [du:; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[jʌn] [tʃɑ:ŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰：

" [maɪ] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd] [zɑ:ŋ] [,ef i: 'aɪ] [went] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] . "
" My brother and Zhang Fei went to greet them . "
" 我的 兄弟 和 张 费 去 到 迎接 他们 . "

“弟与张飞迎之。”

[ʃu:'ɑ:n'dei] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [rɪ'mɔ:s] .
Xuande was filled with remorse .
宣德 曾是 已填 和 悔恨 .

玄德懊悔不已，

[hi:; hi] [ðen] ['entəd] [ʃu:'dʒoʊ] .
He then entered Xuzhou .
他 然后 进入 徐州 .

遂入徐州。

[ˈpi:p(ə)l] [ænd; ənd] ['eldəz] ,
People and elders ,
人们 和 长者 ,

百姓父老，

[ðei] [nelt] [daʊn] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm] .
They knelt down to meet him .
他们 跪下 向下 到 见面 他 .

伏道而接。

[ʃu:'ɑ:n'dei] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
Xuande arrived at the mansion ,
宣德 到达的 在 这 大厦 ,

玄德到府，

[ˈlʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [zɑ:ŋ] [ˌef i: ˈaɪ]
Looking for Zhang Fei
寻找 为了 张 费

寻张飞，

[ˌef i: ˈaɪ][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ˈslɔ:təd] [ˌsi: ertʃ ˈi:] [dʒoʊz] [ɪn'taɪə(r)][ˈfæməli] .
Fei had already slaughtered Che Zhou's entire family .
费 有 已经 屠杀 切 周氏 全部的 家庭 .

飞已将车胄全家杀尽。

[ˌju:ˈɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :

玄德曰：

" [kɪld] [wʌŋ][ɒv; əv] [kɑʊ] [kɑʊz] [ˈtrʌstɪd] [men] , "
" Killed one of Cao Cao's trusted men , "
" 被杀 一 的 曹 曹的 可信 男人 , "

“杀了曹操心腹之人，

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ] [ˈpɒsəbli] [ə'gri:] [tu:; tə] [ðɪs] ?
How could you possibly agree to this ?
如何 可以 你 可能 同意 到 这 ?

如何肯休？ ”

[tʃɛn] [ˌdi:ˈɛn'dʒi:] [sed] :
Chen Deng said :

陈登曰：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] , "
" I have a plan , "
" 我 有 一个 计划 , "

“某有一计，

" [ðɪs] [kʊd; kəd] [rɪ'pel] [kɑʊ] [kɑʊ] . "
" This could repel Cao Cao . "
" 这 可以 击退 曹 曹 . "

可退曹操。”

[ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :

正是：

[ˈhævɪŋ] [ɪˈskeɪpt] [ðə; ðɪ][ˈtaɪgərz][den] [əˈləʊŋ] ,
Having escaped the tiger's den alone ,
拥有 逃脱 这 老虎的 丹 独自的 ,

既把孤身离虎穴，

[ðeɪ] [ɔ:lsəʊ] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ][ˈkleɪvə(r)][plæn][tu:; tə] [kwel] [ðə; ðɪ] [fleɪmz] [ɒv; əv][wɔ:(r)] .
They also devised a clever plan to quell the flames of war .
他们 还 设计 一个 聪明的 计划 到 荡平 这 火焰 的 战争 .

还将妙计息狼烟。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [plæn] [tʃɛn] [ˌdi:ˈɛn'dʒi:] [keɪm] [ʌp] [wɪð] .
I wonder what plan Chen Deng came up with .
我 想知道 什么 计划 陈 邓 来了 向上 和 .

不知陈登说出甚计来，

[lets] [hɪə(r)] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 .

且听下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [tu:] : [juˈɑ:n] [ʃaʊ] [ænd; ənd] [kaʊ] [kaʊ] [i:tʃ] [ˈməʊbilaɪzd][ðeə(r)][ˈkæv(ə)lɪ][ænd; ənd]
Chapter Twenty - Two : Yuan Shao and Cao Cao each mobilized their cavalry and
章 二十 - 二 : 元 邵 和 曹 曹 每个 动员起来 他们的 骑兵 和
[ˈɪnfəntri] ; [gwa:n] [ju] [ænd; ənd] [ʒɑ:n] [ˌef i: ˈaɪ] [təˈgeðə(r)] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenərəlz] , [wæn]
infantry ; Guan Yu and Zhang Fei together captured the two generals , Wang
步兵 ; 关 于 和 张 费 一起 捕获 这 二 将军们 , 王
[ænd; ənd][ɛlˌaɪˈju:] .
and Liu :
和 刘 :

第二十二回 袁曹各起马步三军 关张共擒王刘二将

[naʊ] , [tʃen] [diˈɛnˈdʒi:] [ˈbʃəd] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə][juˈɑ:nˈdeɪ] , [ˈseɪɪŋ] :
Now , Chen Deng offered a plan to Xuande , saying :
现在 , 陈 邓 提供 一个 计划 到 宣德 , 说 :

却说陈登献计于玄德曰：

" [wɒt] [kaʊ] [kaʊ] [fɪəd] [wɒz; wəz][juˈɑ:n] [ʃaʊ] . "
" What Cao Cao feared was Yuan Shao . "
" 什么 曹 曹 害怕 曾是 元 邵 . "

“曹操所惧者袁绍。

[ˈʃaʊˈfɪŋ] [ˈtaɪgə(r)] [ˈkraʊtʃɪŋ] [ɪn] [ˈhəˈbei]
Shaoxing Tiger Crouching in Hebei
绍兴 老虎 蹲伏 在 河北

绍虎踞冀、

[ɡri:n] ,
green ,
绿色的 ,

青、

[ˈkwaɪət] ,
quiet ,
安静的 ,

幽、

[ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] [ˈpri:fektʃə(r)] ,
and all the prefectures ,
和 全部 这 县 ,

并诸郡，

[ɑ:məd] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈmɪljən] [ˈsəʊldʒəz] ,
Armored with a million soldiers ,
装甲 和 一个 百万 士兵 ,

带甲百万，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈmeni] [ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] .
There were many civil and military officials .
那里 是 许多 民用 和 军队 官员 .

文官武将极多，

[waɪ] [nɒt] [raɪt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][ænd; ənd][send] [ˈsʌmwʌn] [ðeə(r)][tu:; tə][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][help] ?
Why not write a letter and send someone there to ask for help ?
为什么 不是 写 一个 信 和 发送 某人 那里 到 问 为了 帮助 ?

今何不写书遣人到彼求救？ ”

[juˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[ʃeə:kʃjən] [ænd; ənd][aɪ][hæv; həv][nɒt] [kə'mju:nɪkətɪd] [brʊ:(r)] .
Shaoxiang and I have not communicated before .
绍祥 和 我 有 不是 沟通 前 .

“绍向与我未通往来，

[naʊ] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)][hæz; həz] [bi:n] [dɪ'fi:tɪd] .
Now his younger brother has been defeated .
现在 他的 年轻 兄弟 有 到过 战败 .

今又新破其弟，

" [wʊd] [ju:; jʊ][bi:; bi] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][help] ? "
" Would you be willing to help ? "
" 会 你 是 愿意的 到 帮助 ? "

安肯相助？ ”

[di:'ɛn'dʒi:] [sed] :
Deng said :
邓 说 :

登曰：

" [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][mæn][hɪə(r)] [hu:z] [ˈfæməli][hæz; həz] [bi:n] [rɪ'leɪtɪd] [tu:; tə][ju'ɑ:n] [ʃaʊ] [fʊ:(r); fə(r)] [θri:]
" There is a man here whose family has been related to Yuan Shao for three
" 那里 是 一个 男人 这里 谁 家庭 有 到过 有关的 到 元 邵 为了 三
[ˌdʒenə'reɪnɪz] . "
generations . "
几代人 . "

“此间有一人与袁绍三世通家，

[ɪf] [ju:; jʊ][kʊd; kəd] [əb'teɪn] [ə; eɪ][ˈletə(r)][frɒm; frəm][hɪm] , [pli:z] [ɪn'fɔ:m] [hɪm] .
If you could obtain a letter from him , please inform him .
如果 你 可以 获得 一个 信 从 他 , 请 通知 他 .

若得其一书致绍，

[ʃaʊ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:li] [kʌm] [tu:; tə][help] .
Shao will surely come to help .
邵 将要 一定 来 到 帮助 .

绍必来相助。”

[ɹu:'ɑ:n'deɪ] [ɑ:skt] [hu:] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] .
Xuande asked who it was .
宣德 问 WHO 它 曾是 .

玄德问何人。

[di:'ɛn'dʒi:] [sed] :
Deng said :
邓 说 :

登曰：

" [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪz][ðə; ðɪ][wʌn] [hu:m] [wi:; wi] [rɪ'spektfəli] [baʊ; bæʊ][tu:; tə][ɒn][ˈɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [deɪz] . "
" This person is the one whom we respectfully bow to on ordinary days . "
" 这 人 是 这 一 谁 我们 尊敬 弓 到 在 普通的 天 . "

“此人乃公平日所折节敬礼者，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [fə'get] [aɪ 'ti:] ?
Why did you forget it ?
为什么 做过 你 忘记 它 ?

何故忘之？ ”

[ɹu:'ɑ:n'deɪ] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈri:ələɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande suddenly realized and said :
宣德 突然 已实现 和 说 :

玄德猛省曰：

" [kʊd; kəd][,aɪ 'ti:][bi:; bi][ˈmɪstə(r)] . [dʒɛŋ]
" **Could it be Mr . Zheng Kangcheng ? "**
" 可以 它 是 先生 . 郑 康成 ？ "

“莫非郑康成先生乎？ ”

[di:ˈɛnˈdʒi:] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Deng laughed and said :
邓 笑了 和 说 :

登笑曰：

[ɪnˈdi:d] .
Indeed .
的确 .

“然也。”

[,aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [dʒɛŋ] - [neɪm] [wɒz; wəz][[u:ˈæŋ] .
It turns out that Zheng Kangcheng's name was Xuan .
它 转弯 出去 那 郑 康成 的 姓名 曾是 宣 .

原来郑康成名玄，

[ˈi:ɡə(r)][tu:; tə] [lɜ:n] [ænd; ənd] [ˈvɜ:sətəɪl]
Eager to learn and versatile
渴望的 到 学习 和 多才多艺的

好学多才，

[hi:; hi][wʌnz] [ˈstʌdɪd] [ˈʌndə(r)][mɑ:ɪ] [rɒŋ] .
He once studied under Ma Rong .
他 一次 研究 在下面 马 荣 .

尝受业于马融。

[rɒŋ] [wʊd] [ɡɪv] [ˈlektʃəz] [wenˈevə(r)] [hi:; hi][dɪd] .
Rong would give lectures whenever he did .
荣 会 给 讲座 每当 他 做过 .

融每当讲学，

[ə; eɪ][ˈkrɪmz(ə)n] [tent] [mʌst; məst][bi:; bi][set] [ʌp] .
A crimson tent must be set up .
一个 赤红 帐篷 必须 是 放 向上 .

必设绛帐，

[ˈfɔ:mə(r)] [ˈɡæðərɪŋ] [dɪˈsaɪp(ə)l] ,
Former gathering disciple ,
以前的 采集 弟子 ,

前聚生徒，

[ˈleɪtə(r)] , [tʃɛn] - ,
Later , Chen Shengji ,
之后 , 陈 - ,

后陈声妓，

[meɪdz] [laɪnd] [ʌp] [rɒn] [ˈaɪðə(r)] [saɪd] .
Maids lined up on either side .
女佣 衬里 向上 在 任何一个 边 .

侍女环列左右。

[u:ˈæŋ] [ˈlɪsnd] [tu:; tə] [ˈlektʃəz] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [jɪəz] ,
Xuan listened to lectures for three years ,
宣 听着 到 讲座 为了 三 年 ,

玄听讲三年，

[du:; də][nɒt] [lʊk] [əˈweɪ] .
Do not look away .
做 不是 看 离开 .

目不邪视，

[rɒŋ] [wɒz; wəz] ['veri] [sə'praɪzd] .
Rong was very surprised .
荣 曾是 非常 惊讶 :

融甚奇之。

[ænd; ənd] [ðen] [hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] ['ɑ:ftə(r)] [kəm'pli:tɪŋ] [hɪz; ɪz] ['stʌdiz] .
And then he returned home after completing his studies .
和 然后 他 返回 家 后 完成 他的 研究 :

及学成而归。

[rɒŋ] [saɪd] :
Rong sighed :
荣 叹了口气 :

融叹曰：

" [ðəʊz] [hu:] [əb'teɪn] [ðə; ði] ['si:krəts] [ɒv; əv][maɪ] ['lɜ:nɪŋ] ,
" Those who obtain the secrets of my learning ,
" 那些 WHO 获得 这 秘密 的 我的 学习 ,
“得我学之秘者，

['əʊnli] [dʒɛŋ] [ʃu:'æŋ] !
Only Zheng Xuan !
仅有的 郑 宣 !

惟郑玄一人耳！ ”

[ɔ:l] [ðə; ði] [meɪdz] [ɪn] - ['haʊshəʊld] [wɜ:(r); wə(r)]['flu:ənt][ɪn][ðə; ði] [maʊ] ['pəʊətri] .
All the maids in Xuan's household were fluent in the Mao Poetry .
全部 这 女佣 在 - 家庭 是 流利 在 这 毛泽东 诗 :

玄家中侍婢俱通毛诗。

[ə; eɪ] [meɪd] [wʌnz] [ə'fendɪd] [ʃu:'æŋ][ji:] ,
A maid once offended Xuan Yi ,
一个 女佣 一次 被冒犯了 宣 易 ,

一婢尝忤玄意，

- [nelt] [brɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [steps] .
Xuanming knelt before the steps .
- 跪下 前 这 步骤 :

玄命长跪阶前。

[ə; eɪ] [meɪd] ['dʒəʊkɪŋli] [sed] [tu:; tə][hɪm] :
A maid jokingly said to him :
一个 女佣 开玩笑地 说 到 他 :

一婢戏谓之曰：

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [stʌk] [ɪn][ðə; ði] [mʌd] ?
Why are you stuck in the mud ?
为什么 是 你 卡住 在 这 泥 ?

“胡为乎泥中？”

[ðə; ði] ['meɪdsɜ:vənt] [rɪ'spɒndɪd] [ɪ'mi:diətli] :
The maidservant responded immediately :
这 女仆 回应 立即地 :

此婢应声曰：

" [aɪ][hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] [bri:f] [kəm'pleɪnt] ,
" I have made a brief complaint ,
" 我 有 制成 一个 简短的 抱怨 ,

“薄言往愬，

[hi:; hi] [ɪn'kaʊntəd] [ðeə(r)]['æŋgə(r)] .
He encountered their anger .
他 遭遇 他们的 愤怒 :

逢彼之怒。”

[sʌtʃ] [ɪz][ɪts] ['elɪgəns] .
Such is its elegance .
这样的 是 它是 优雅 .

其风雅如此。

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv][ˈempərə(r)][hwa:n] ,
During the reign of Emperor Huan ,
期间 这 在位 的 皇帝 欢 ,

桓帝朝,

[ʃuːˈæn][gwa:n][rəʊz] [tu:; tə][ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [[æŋ]ʃu:] ;
Xuan Guan rose to the position of Shangshu ;
宣 关 玫瑰 到 这 位置 的 尚书 ;

玄官至尚书;

[ˈleɪtə(r)] , [dʒu:] [tu:; tə][ðə; ði] [rɪˈbeljən] [ɒv; əv][ðə; ði] [ten] [əˈtendənts] ,
Later , due to the rebellion of the Ten Attendants ,
之后 , 到期的 到 这 叛乱 的 这 十 服务员 ,

后因十常侍之乱,

[hi:; hi] [rɪˈzaɪnd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəʊst][ænd; ənd] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [fɑ:m] .
He resigned from his official post and returned to his farm .
他 辞职 从 他的 官方的 邮政 和 返回 到 他的 农场 .

弃官归田,

[hi:; hi] [rɪˈzaɪdz] [ɪn] [ʃuːˈdʒʊʊ] .
He resides in Xuzhou .
他 居住地 在 徐州 .

居于徐州。

[wen] [ʃuːˈɑ:nˈdeɪ][wɒz; wəz][ɪn] - ,
When Xuande was in Zhuojun ,
什么时候 宣德 曾是 在 - ,

玄德在涿郡时,

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:lˈredi] ['stʌdɪd] [ˈʌndə(r)][hɪm] ;
I have already studied under him ;
我 有 已经 研究 在下面 他 ;

已曾师事之;

[hi:; hi] [brɪˈkeɪm] [ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ʃuːˈdʒʊʊ] .
He became the governor of Xuzhou .
他 成为 这 州长 的 徐州 .

及为徐州牧,

[aɪ][ˈɒf(ə)n] [ˈvɪzɪt] [jɔ:(r); jə(r)] ['rezɪdəns] [tu:; tə] [si:k] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈɡaɪd(ə)ns] .
I often visit your residence to seek your guidance .
我 经常 访问 你的 住宅 到 寻找 你的 指导 .

时时造庐请教,

[hi:; hi] [səˈlu:ɪtɪd] [wɪð] [ˈʌtməʊst] [rɪˈspekt] .
He saluted with utmost respect .
他 敬礼 和 极致 尊重 .

敬礼特甚。

[ʃuːˈɑ:nˈdeɪ] [rɪˈmi:diətli] [θɔ:t] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] .
Xuande immediately thought of this person .
宣德 立即地 想法 的 这 人 .

当下玄德想出此人,

[əʊvəˈdʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 !

大喜,

[ðen] [hi:; hi][ænd; ənd] [tʃen] [di:'en'dʒi:] [went] [tu:; tə] [dʒen] - [haus] .
Then he and Chen Deng went to Zheng Xuan's house .
然后 他 和 陈 邓 去 到 郑 - 房子 .

便同陈登亲至郑玄家中，

[hi:; hi] [rɪ'kwestɪd] [ðæt] [ðei] [raɪt] [ə; ei]['letə(r)] .
He requested that they write a letter .
他 请求 那 他们 写 一个 信 .

求其作书。

[ju:'æn] ['redɪli] [ə'gri:d] .
Xuan readily agreed .
宣 容易 同意 .

玄慨然依允，

[raɪt] [ə; ei]['letə(r)] ,
Write a letter ,
写 一个 信 ,

写书一封，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tu:; tə][ju:'ɑ:n'dei] .
It was given to Xuande .
它 曾是 给定 到 宣德 .

付与玄德。

[ju:'ɑ:n'dei] [ðen] [dɪ'spætʃt] [sʌn] [tʃɪ'æn][tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)][ðə; ði] ['mesɪdʒ] [tu:; tə][ju'ɑ:n] [ʃaʊ] [əʊvə'nait] .
Xuande then dispatched Sun Qian to deliver the message to Yuan Shao overnight .
宣德 然后 已派出 太阳 钱 到 递送 这 信息 到 元 邵 过夜 .

玄德便差孙乾星夜赍往袁绍处投递。

[ɑ:ftə(r)][ðə; ði][tʊə(r)] ,
After the tour ,
后 这 旅游 ,

绍览毕，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

自忖曰：

" [ju:'ɑ:n'dei] [ə'tækt] [ænd; ənd] [kɪld] [maɪ] ['brʌðə(r)] "
" Xuande attacked and killed my brother "
" 宣德 遭到攻击 和 被杀 我的 兄弟 "

“玄德攻灭吾弟，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ɪnə'prəʊpriət] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:][tu:; tə]['bʃə(r)] [ə'sɪstəns] ;
It is inappropriate for me to offer assistance ;
它 是 不当 为了 我 到 提供 协助 ;

本不当相助；

[bʌt; bət] ['fɒləʊɪŋ] ['mɪnɪstə(r)] [dʒenʒ] ['ɔ:dərs] ,
But following Minister Zheng's orders ,
但 下列的 部长 郑的 订单 ,

但重以郑尚书之命，

[wi:; wi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][gəʊ][ænd; ənd] ['reskju:] [ðem; ðəm] .
We had no choice but to go and rescue them .
我们 有 不 选择 但 到 去 和 救援 他们 .

不得不往救之。”

[ðei] [ðen] ['gæðəd] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz] .
They then gathered civil and military officials .
他们 然后 聚集 民用 和 军队 官员 .

遂聚文武官，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] ['lɔːntʃɪŋ] [ə; eɪ] ['mɪlətri] [kæm'peɪn] [ə'genst] [kɑʊ] [kɑʊ] .
They discussed launching a military campaign against Cao Cao .
他们 讨论 发射 一个 军队 活动 反对 曹 曹 :
商议兴兵伐曹操。

[ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] [tjæ] [fɛŋ] [sed] :
The strategist Tian Feng said :
这 战略家 田 冯 说 :
谋士田丰曰:

" [wɔː(r)][hæz; hæz][ˈbrəʊkən] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] [j'ɪəz] "
" War has broken out for years "
" 战争 有 破碎的 出去 为了 年 "
“兵起连年，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɑː(r); ə(r)][ˈtaɪəd] ,
The people are tired ,
这 人们 是 疲劳的 ,
百姓疲惫，

[ðə; ði] [ˈgrænəri] [wɜː(r); wə(r)] [ˈempti] .
The granaries were empty .
这 粮仓 是 空的 .
仓廩无积，

[æn; ən] [ˈɑːmi] [ðæt] [ˈkænɒt] [biː; bi] [rɪˈvaɪvd] .
An army that cannot be revived .
一个 军队 那 不能 是 复活 :
不可复兴大军。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə] [fɜːst] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][ˈprez(ə)nt][ðə; ði] [ˈvɪktəri] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə][ðə; ði]
It is advisable to first send someone to present the victory report to the
它 是 建议 到 第一的 发送 某人 到 展示 这 胜利 报告 到 这
[ˈempərə(r)] .
Emperor .
皇帝 :

[ɪf] [aɪ ˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [pɑːst] .
If it cannot be passed .
如果 它 不能 是 通过了 :
若不得通，

[hiː; hi] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːrɪəl] ['steɪtɪŋ] [ðæt] [kɑʊ] [kɑʊ] [wɒz; wəz] ['blɒkɪŋ] [ðə; ði] [pɑːθ] [tuː; tə]
He then submitted a memorial stating that Cao Cao was blocking the path to
他 然后 提交 一个 纪念馆 声明 那 曹 曹 曾是 阻塞 这 小路 到
[hɪz; ɪz] [kɪŋ] .
his king .
他的 国王 :

[ðen] [hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ˈgærɪsn] ;
Then he led his troops to garrison Liyang ;
然后 他 引领 他的 军队 到 驻军 溧阳 ;
然后提兵屯黎阳；

[fɜːðə'mɔː(r)] , [aɪ ˈtiː] [ɪn'kriːst] [ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [bəʊts] [ɪn][hæ'nɔɪ] .
Furthermore , it increased the number of boats in Hanoi .
此外 , 它 增加 这 数字 的 船 在 河内 .
更于河内增益舟楫，

[rɪˈpeərɪŋ] [ænd; ənd] [ɪˈkwɪpɪŋ] [ˈmɪlətri] [ɪˈkwɪpmənt]
Repairing and equipping military equipment
维修 和 装备 军队 设备

缮置军器，

[dɪˈspætʃ] [erˈli:t; rˈli:t] [tru:ps]
Dispatch elite troops
派遣 精英 军队

分遣精兵，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [stˈeɪʃənd] [ɪn] [rɪˈməʊt] [ˈbɔ:də(r)][ˈeəriəz] .
They were stationed in remote border areas .
他们 是 驻 在 偏僻的 边界 区域 。

屯扎边鄙。

[ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [kɔ:s] [ɒv; əv] [θri:] [jɪəz] ,
Over the course of three years ,
超过 这 课程 的 三 年 ，

三年之中，

[ðə; ði][ˈmeɪdʒə(r)][ˈmætə(r)][kæn; kən][bi:; bi][ˈset(ə)ld] .
The major matter can be settled .
这 主要的 事情 能 是 定居 。

大事可定也。”

[ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] [ʃen] [pi:,iˈaɪ] [sed] :
The strategist Shen Pei said :
这 战略家 沈 裴 说 ：

谋士审配曰：

" [ˈʌðəwaɪz] .
" otherwise .
" 否则 。

“不然。

[wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [dɪˈvaɪn] [ˈmɑ:(ə)] [ˈpraʊəs] ,
With your divine martial prowess ,
和 你的 神圣的 武术 能力 ，

以明公之神武，

[ˈfu:] [hi:biəz] [streŋθ]
Fu Hebei's strength
傅 河北的 力量

抚河朔之强盛，

[reɪz] [æn; ən] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði][ˈtreɪtə(r)] [kɑʊ] .
Raise an army to punish the traitor Cao .
增加 一个 军队 到 惩治 这 叛徒 曹 。

兴兵讨曹贼，

[ˈi:zi] [æz; əz][paɪ] .
Easy as pie .
简单的 作为 馅饼 。

易如反掌，

[waɪ] [dɪˈleɪ] ?
Why delay ?
为什么 延迟 ？

何必迁延日月？ ”

[ðə; ði][ˈstrætədʒɪst][ˈdʒu:] [ʃəu] [sed] :
The strategist Ju Shou said :
这 战略家 朱 守 说 ：

谋士沮授曰：

" [ðə; ði] ['wɪnɪŋ] ['strætədʒi] ,
" **The winning strategy** ,
" 这 获胜 战略 ,

“制胜之策，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nəʊ] [lɒŋɡə(r)] ['paʊəf(ə)] .
It is no longer powerful .
它 是 不 更长 强大的 .

不在强盛。

[kaʊ] [kaʊz] [lɔːz] [wɜː(r); wə(r)] ['ɪmplɪmentɪd] .
Cao Cao's laws were implemented .
曹 曹的 法律 是 实施的 .

曹操法令既行，

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] [wel] - [treɪnd] .
The soldiers were well - trained .
这 士兵 是 出色地 - 受过训练 .

士卒精练，

[ðɪs] [ɪz] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] ['gɑːŋsʌn] [zæn] , [huː] [wɒz; wəz] [træpt] .
This is different from Gongsun Zan , who was trapped .
这 是 不同的 从 公孙 赞 , WHO 曾是 被困 .

比公孙瓒坐受困者不同。

[naʊ] , [ə'bændənɪŋ] [ðə; ði] ['eksələnt] ['strætədʒi] [ɒv; əv] ['ɒfərɪŋ] ['vɪktəri] ,
Now , abandoning the excellent strategy of offering victory ,
现在 , 放弃 这 出色的 战略 的 提供 胜利 ,

今弃献捷良策，

[tuː; tə] [reɪz] [æn; ən] ['ɑːmi] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [neɪm]
To raise an army without a name
到 增加 一个 军队 没有 一个 姓名

而兴无名之兵，

[aɪ] ['hʌmbli] [brɪ'liːv] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [wʊd] [nɒt] [ək'sept] [ðɪs] .
I humbly believe that Your Excellency would not accept this .
我 谦卑地 相信 那 你的 阁下 会 不是 接受 这 .

窃为明公不取。”

['strætədʒɪst] [gwɒʊ] [tiː 'juː] [sed] :
Strategist Guo Tu said :
战略家 郭 图 说 :

谋士郭图曰：

[nəʊ] .
No .
不 .

“非也。

[wɪð] [kaʊ] [kaʊz] [truːps] ['ædɪd] ,
With Cao Cao's troops added ,
和 曹 曹的 军队 额外 ,

兵加曹操，

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ 'ti:] [biː; bi] [sed] [ðæt] [aɪ 'ti:] [hæz; həz] [nəʊ] [neɪm] ?
How can it be said that it has no name ?
如何 能 它 是 说 那 它 有 不 姓名 ?

岂曰无名？

[ˈfeənəs] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈæktɪd] [əˈpɒn] [ˈprɒmptli] [tuː; tə] [ɪnˈʃʊə(r)] [ðə; ði] [səkˈses] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ɡreɪt]
Fairness should be acted upon promptly to ensure the success of a great
公平 应该 是 行动 之上 及时 到 确保 这 成功 的 一个 伟大的
[ʌndəˈteɪkɪŋ] .
undertaking .
承诺

公正当及时早定大业。

[aɪ] [wʊd] [ˈfɒləʊ] [ˈmɪnɪstə(r)] [dʒɛŋz] [ədˈvaɪs] .
I would follow Minister Zheng's advice .
我 会 跟随 部长 郑的 建议

愿从郑尚书之言，

[tuː; tə] [ʌpˈhəʊld] [ˈraɪtʃəsənəs] [wɪð] [ɛl, aɪˈjuː] [biː iː ˈaɪ]
To uphold righteousness with Liu Bei
到 坚持 义 和 刘 贝

与刘备共仗大义，

[səˈpres] [kaʊ] [kaʊz] [ˈtreɪtə] .
Suppress Cao Cao's traitors .
压制 曹 曹的 叛徒

剿灭曹贼，

[ɪn] [əˈkɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n]
In accordance with the will of Heaven
在 根据 和 这 将要 的 天堂

上合天意，

[ɪn] [laɪn] [wɪð] [ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [ˈsentɪmənts] ,
In line with the people's sentiments ,
在 线 和 这 人们的 情感 ,

下合民情，

[haʊ] [ˈfɔːtʃənət] !
How fortunate !
如何 幸运 !

实为幸甚！ ”

[ðə; ði] [fɔː(r)] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [ˈɑːɡjuːɪŋ] .
The four were still arguing .
这 四 是 仍然 争论

四人争论未定，

[ʃaʊ] [ˈhezɪteɪtɪd] [ænd; ænd] [rɪˈmeɪnd] [ʌndɪˈsaɪdɪd] .
Shao hesitated and remained undecided .
邵 犹豫了一下 和 剩余 未决定

绍蹉跎不决。

[ɛɪtʃˈjuː] - ,
Hu Xuyou ,
胡 - ,

忽许攸、

[juːn] [tʃɛn] [ˈɛntəd] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Xun Chen entered from outside .
迅 陈 进入 从 外部

荀谿自外而入。

[ʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

绍曰：

" [bəʊθ][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)] [ˈveri] [ˈnɒlɪdʒəbl] . "

" Both of them are very knowledgeable . "

" 两个都 的 他们 是 非常 知识渊博 . "

"二人多有见识，

[lets] [si:] [haʊ] [ðei] [ˈædvəkeɪt] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ ˈti:] .

Let's see how they advocate for it .

我们来吧 看 如何 他们 提倡 为了 它 .

且看如何主张。”

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [tu:] [ˈfɪnɪʃt] [ˈbəʊɪŋ] ,

After the two finished bowing ,

后 这 二 完成的 鞠躬 ,

二人施礼毕，

[ʃaʊ] [sed] :

Shao said :

邵 说 :

绍曰：

" [ˈmɪnɪstə(r)] [dʒɛŋ] [hæz; həz] [sent] [ə; eɪ] [ˈletə(r)] . "

" Minister Zheng has sent a letter . "

" 部长 郑 有 发送 一个 信 . "

“郑尚书有书来，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [em ˈi:] [tu:; tə] [reɪz] [æŋ; ən] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [əˈsɪst] [ɛl, aɪˈju:][, bi: i: ˈaɪ] .

He ordered me to raise an army to assist Liu Bei .

他 订购 我 到 增加 一个 军队 到 协助 刘 贝 .

令我起兵助刘备，

[əˈtæk] [kaʊ] [kaʊ] .

Attack Cao Cao .

攻击 曹 曹 .

攻曹操。

[ɪz] [ðɪs] [æŋ; ən] [ˈʌpraɪzɪŋ] ?

Is this an uprising ?

是 这 一个 起义 ?

起兵是乎？

" [səʊ] , [ju:; jʊ][wʊənt] [reɪz] [æŋ; ən] [ˈɑ:mi] ? "

" So , you won't raise an army ? "

" 所以 , 你 惯于 增加 一个 军队 ? "

不起兵是乎？ "

[ðə; ði] [tu:] [rɪˈspondɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :

The two responded in unison :

这 二 回应 在 齐声 :

二人齐声应曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] , [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈmeni] [tru:ps] , [kæn; kən] [əʊvəˈkʌm] [ðə; ði] [fju:] . "

" Your Excellency , with your many troops , can overcome the few . "

" 你的 阁下 , 和 你的 许多 军队 , 能 克服 这 很少 . "

“明公以众克寡，

[əˈtækɪŋ] [ðə; ði] [wi:k] [wɪð] [ðə; ði] [strɒŋ]

Attacking the weak with the strong

攻击 这 虚弱的 和 这 强的

以强攻弱，

[tu:; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˈtreɪtə] [ɒv; əv][hæn][ænd; ənd] [səˈpɔ:t] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli] :

To punish the traitors of Han and support the royal family :

到 惩治 这 叛徒 的 韩 和 支持 这 皇家 家庭 :

讨汉贼以扶王室：

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ˈʌpraɪzɪŋ] .
This is an uprising .
这 是 一个 起义 .

起兵是也。”

[ʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

绍曰:

[wɒt] [ðə; ði] [tu:] [sɔ:] ,
What the two saw ,
什么 这 二 锯 ,

“二人所见，

[ðæt] [su:ts][em 'i:] [ˈpɜ:fɪktli] .
That suits me perfectly .
那 西装 我 完美 .

正合我心。”

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'skʌst] [ˈreɪzɪŋ] [æn; ən] [ˈɑ:mi] .
They then discussed raising an army .
他们 然后 讨论 提高 一个 军队 .

便商议兴兵。

[fɜ:st] , [sʌn] [ˈtʃɪ'æŋ][wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [ðə; ði] [ˈdɒkjumənt] [tu:; tə] [dʒɛŋ] [ʃu:'æŋ] .
First , Sun Qian was ordered to return the document to Zheng Xuan .
第一的 , 太阳 钱 曾是 订购 到 返回 这 文档 到 郑 宣 .

先令孙乾回授郑玄，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [ə'reɪndʒd] [fɔ:(r); fə(r)][ʃu:'ɑ:n'deɪ][tu:; tə][prɪ'peə(r)][tu:; tə] [rɪ'si:v] [hɪm] ;
He also arranged for Xuande to prepare to receive him ;
他 还 安排 为了 宣德 到 准备 到 收到 他 ;

并约玄德准备接应；

[ɒŋ] [ðə; ði][wʌŋ][hænd] , [ˈɔ:də(r)][ðə; ði] [ə'pɔɪntmənt] [ænd; ənd] [ˌdɪstrɪ'bju:ʃn] ,
On the one hand , order the appointment and distribution ,
在 这 一 手 , 命令 这 预约 和 分配 ,

一面令审配、

[fɛŋ] [dʒɪ][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑ:mi] .
Feng Ji was appointed commander of the army .
冯 季 曾是 任命 指挥官 的 这 军队 .

逢纪为统军，

[tjæ] [fɛŋ] ,
Tian Feng ,
田 冯 ,

田丰、

[ʃu:n] [tʃɛn] ,
Xun Chen ,
迅 陈 ,

荀谏、

[tʃʊ] [ju:; jʊ][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈstrætədʒɪst] .
Xu You was a strategist .
徐 你 曾是 一个 战略家 .

许攸为谋士，

[jæn] [lɪɑ:ŋ] ,
Yan Liang ,
严 梁 ,

颜良、

[wen] [ʃu:] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl] .
Wen Chou was appointed general .
温 周 曾是 任命 一般的 。

文丑为将军，

[ðə; ði]['kæv(ə)lɪ] ['nʌmbəd] - , - .
The cavalry numbered 150 , 000 .
这 骑兵 编号 - , - 。

起马军十五万，

- , - ['ɪnfəntri]
150 , 000 infantry
- , - 步兵

步兵十五万，

[ə; eɪ]['təʊt(ə)l][ɒv; əv] - , - [eɪ'li:t; r'i:ɪt] [tru:ps]
A total of 300 , 000 elite troops
一个 全部的 的 - , - 精英 军队

共精兵三十万，

['hedɪŋ] [tə'wɔ:dz] .
Heading towards Liyang .
标题 向 溧阳 。

望黎阳进发。

[ðə; ði][.ælə'keɪ(ə)n][hæz; həz] [bi:n] [dɪ'tɜ:mɪnd] .
The allocation has been determined .
这 分配 有 到过 决定 。

分拨已定，

[gwɒʊ] - [sed] :
Guo Tujin said :
郭 - 说 ：

郭图进曰：

" [tu:; tə] [ətæk] [kaʊ] [kaʊ] [wɪð] [ðə; ði] [ˈraɪtʃəsənəs] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] "
" To attack Cao Cao with the righteousness of Your Excellency " "
" 到 攻击 曹 曹 和 这 义 的 你的 阁下 "

“以明公大义伐操，

[wɪ; wi][mʌst; məst] ['ɪnju:məreɪt] [ðə; ði]['i:vəlz][ɒv; əv][ðə; ði][.ɒpə'reɪ(ə)n] .
We must enumerate the evils of the operation .
我们 必须 枚举 这 罪恶 的 这 手术 。

必须数操之恶，

[sent] [,prɒklə'meɪʃən] [tu:; tə] ['veəriəs] ['pri:fektʃə(r)] ,
Sent proclamations to various prefectures ,
发送 公告 到 各种各样的 县 。

驰檄各郡，

[dɪ'mɑ:ndz] [tu:; tə] [kən'dem] [ðə; ði] [kraɪm]
Demands to condemn the crime
需求 到 谴责 这 犯罪

声罪致讨，

[ðen] [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['pɜ:fɪktli] [lɪ'dʒɪtɪmət] .
Then it would be perfectly legitimate .
然后 它 会 是 完美 合法的 。

然后名正言顺。”

[ʃaʊ] ['fɒləʊd] [aɪ 'ti:] ,
Shao followed it ,
邵 随后 它 。

绍从之，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ˈsekrət(ə)ri] [tʃən] [lɪn] [tuː; tə][draːft][ðə; ði] [ˌprɒkləˈmeɪʃ(ə)n] .
He then ordered Secretary Chen Lin to draft the proclamation .
他 然后 订购 秘书 陈 林 到 草稿 这 公告 .

遂令书记陈琳草檄。

[lɪn] , [ˈkɜːtəsi] [neɪm] - ,
Lin , courtesy name Kongzhang ,
林 , 礼貌 姓名 - ,

琳字孔璋，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ˈtælənt] ;
He was known for his talent ;
他 曾是 已知 为了 他的 天赋 ;

素有才名；

[hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz] [tʃiːf] [klɑːk] [ˈdjʊərəɪn][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv][ˈempərə(r)] [lɪŋ] .
He served as chief clerk during the reign of Emperor Ling .
他 服务 作为 首席 职员 期间 这 在位 的 皇帝 凌 .

灵帝时为主簿，

[hiː; hi][dʒɪn] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
He Jin refused to listen to his advice .
他 斤 拒绝 到 听 到 他的 建议 .

因谏何进不听，

[ðen] [keɪm] [ðə; ði] [ˈkeɪns] [kɔːzd] [baɪ] [dɒŋ] [dʒuːˈɔː] .
Then came the chaos caused by Dong Zhuo .
然后 来了 这 混乱 导致 经过 董 卓 .

复遭董卓之乱，

[siːkɪŋ] [ˈrefjuːdʒ][ɪn][dʒɪzʒuː]
Seeking refuge in Jizhou
寻求 避难所 在 冀州

避难冀州，

[ʃaʊ] [juːst] [ˌaɪ ˈtiː][æz; əz][ə; eɪ][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd] [ruːm] .
Shao used it as a record room .
邵 用过的 它 作为 一个 记录 房间 .

绍用为记室。

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][draːft][ðə; ði] [ˌprɒkləˈmeɪʃ(ə)n] .
He immediately accepted the order to draft the proclamation .
他 立即地 公认 这 命令 到 草稿 这 公告 .

当下领命草檄，

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp][hɪz; ɪz][pen][ænd; ənd] [rəʊt] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪˈmiːdiətli] .
He picked up his pen and wrote it immediately .
他 挑选 向上 他的 笔 和 写道 它 立即地 .

援笔立就。

[ðə; ði][tekst] [riːdz] :
The text reads :
这 文本 阅读 :

其文曰：

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [waɪz] [ˈruːlə(r)z][plæn][fɔː(r); fə(r)][ˈdeɪndʒə(r)][tuː; tə][kənˈtrəʊl] [tʃeɪndʒ] .
It is said that wise rulers plan for danger to control change .
它 是 说 那 明智的 统治者 计划 为了 危险 到 控制 改变 .

盖闻明主图危以制变，

[ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstər] [ˈwʌri] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ˈpaʊə(r)] .
Loyal ministers worry that it will be difficult to establish power .
忠诚 部长们 担心 那 它 将要 是 难的 到 建立 力量 .

忠臣虑难以立权。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [ˈpi:p(ə)] .
Therefore , there are extraordinary people .
所以 , 那里 是 非凡的 人们 .

是以有非常之人，

[ðen] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [ˈhæpənd] ;
Then something extraordinary happened ;
然后 某物 非凡的 发生 ;

然后有非常之事；

[ˈsʌmθɪŋ] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [hæz; həz] [ˈhæpənd] .
Something extraordinary has happened .
某物 非凡的 有 发生 .

有非常之事，

[ðen] [əˈtʃi:v] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [fi:ts] .
Then achieve extraordinary feats .
然后 达到 非凡的 壮举 .

然后立非常之功。

[ðəʊz] [ðæt] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)rɪ] ,
Those that are extraordinary ,
那些 那 是 非凡的 ,

夫非常者，

[ðɪs] [ɪz] [ˈsɜ:t(ə)nli] [nɒt] [ˈsʌmθɪŋ] [æn; ən][ˈɔ:d(ə)n(ə)rɪ][ˈpɜ:s(ə)n][kʊd; kəd] [kənˈsi:v] [ɒv; əv] .
This is certainly not something an ordinary person could conceive of .
这 是 当然 不是 某物 一个 普通的 人 可以 构想 的 .

固非常人所拟也。

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] ,
In the past ,
在 这 过去的 ,

曩者，

[strɒŋ] [tʃɪn] [ˈdɪnəsti] [wɪð] [ə; eɪ] [wi:k] [ˈru:lə(r)]
strong Qin dynasty with a weak ruler
强的 秦 王朝 和 一个 虚弱的 统治者

强秦弱主，

[dʒaʊ] [ˌdʒi:ˈeɪˈoʊ] [held] [ˈpaʊə(r)] ,
Zhao Gao held power ,
赵 高 握住 力量 ,

赵高执柄，

[ˌɔ:təˈkræti:k] [reɪˈʒi:m]
autocratic regime
专制 政权

专制朝权，

[ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ænd; ənd] [ˈblesɪŋ] [kʌm] [frɒm; frəm] [wʌnˈself] ;
The power and blessing come from oneself ;
这 力量 和 祝福 来 从 自己 ;

威福由己；

[kəʊˈɜ:(ə)n][baɪ] [kəntˈempəɹəɪz]
Coercion by contemporaries
强迫 经过 同时代人

时人迫胁，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tu:; tə] [spi:k] [ðə; ði] [tru:θ] ;
No one dared to speak the truth ;
不 一 敢于 到 说话 这 真相 ;

莫敢正言；

[ʌltɪmətli] , [wæn] [ji:] [sʌfəd] [ə; eɪ] [dɪ'fi:t] .
Ultimately , Wang Yi suffered a defeat .
最终 , 王 易 遭受 一个 击败 :

终有望夷之败，

[ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] [bɜ:nd] [tu:; tə] [ˈæʃɪz]
Ancestors burned to ashes
祖先 烧伤 到 灰烬

祖宗焚灭，

[ðə; ði][ɪn'sʌlt; ɪnsʌlt] [kən'tɪnju:z] [tu:; tə] [ðɪs] [deɪ] .
The insult continues to this day .
这 侮辱 继续 到 这 天 :

污辱至今，

[let] [ˌaɪ ˈti:] [sɜ:v] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈles(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [wɜ:ld] .
Let it serve as a lesson for the world .
让 它 服务 作为 一个 课 为了 这 世界 :

永为世鉴。

[wen] [ˈemprəs] [ly:] [ri:tft] [hɜ:(r); hə(r)][ˈfaɪn(ə)l] [ˈiəz] ,
When Empress Lü reached her final years ,
什么时候 皇后 鲁 达到 她 最终的 年 ,

及臻吕后季年，

[prɒˈsperəti] [ænd; ənd] [ˈprɪvəlɪdʒ] ,
Prosperity and privilege ,
繁荣 和 特权 ,

产禄专政，

[hi:; hi] [kən'kʌrəntli] [kə'mɑ:nd] [tu:] [ˈɑ:mɪz] .
He concurrently commanded two armies .
他 同时 命令 二 军队 :

内兼二军，

[dʒəʊ] [lɪɑ:ŋ] , [ðə; ði][ˈaʊtə(r)] [kə'mɑ:ndə(r)] ;
Zhao Liang , the outer commander ;
赵 梁 , 这 外 指挥官 ;

外统赵梁；

[skɪld] [æt; ət] [ˈmeɪkɪŋ] [dɪ'sɪʒnz] [ɒn] [ɔ:l] [ˈmætəz]
Skilled at making decisions on all matters
熟练 在 制作 决策 在 全部 事情

擅断万机，

[dɪ'sɪʒnz] [ɑ:(r); ə(r)] [prə'hɪbɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈprɒvɪns] ;
Decisions are prohibited by the province ;
决策 是 禁止 经过 这 省 ;

决事省禁；

[ˈgəʊɪŋ] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌmɔ:sə'li:əm] [ænd; ənd] [rɪ'pleɪsɪŋ] [ˌem ˈi:][æt; ət][ðə; ði][tɒp] ,
Going down to the mausoleum and replacing me at the top ,
去 向下 到 这 陵 和 替换 我 在 这 顶部 ,

下陵上替，

[ˈpi:p(ə)l] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈhɑ:tbreʊkən] .
People across the country are heartbroken .
人们 穿过 这 国家 是 肠断 :

海内寒心。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ˈmɑ:kwis] [dʒi:'æŋ] , [dʒu:] [tʃʊ] , [reɪzɪd] [æn; ən] [ˈɑ:mi] [ɪn][ə; eɪ] [fɪt] [ɒv; əv][reɪdʒ] .
Therefore , Marquis Jiang , Zhu Xu , raised an army in a fit of rage .
所以 , 侯爵 江 , 朱 徐 , 提高 一个 军队 在 一个 合身 的 愤怒 :

于是绛侯朱虚兴兵奋怒，

[ɪk'stɜːmɪneɪt] [ðə; ði] [rɪ'beljəs] [ænd; ənd] [tɪ'ræni(ə)] ,
Exterminate the rebellious and tyrannical ,
殄 这 叛逆的 和 强横 ,
诛夷逆暴,

[ˈempərə(r)] [ˈtaɪˈzɔːŋ] [wɒz; wəz] [ˈɒnəd] .
Emperor Taizong was honored .
皇帝 太宗 曾是 荣幸 .
尊立太宗,

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [ˈkɪŋli] [wei] [ˈprɒspə] .
Therefore , the kingly way prospers .
所以 , 这 王者 方式 繁荣 .
故能王道兴隆,

[laɪt] [ˈkliːli] [melts] :
Light clearly melts :
光 清楚地 融化 :
光明显融:

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][kliə(r)][ɪgˈzɑːmp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][ˈpaʊə(r)] [ɪˈstæblɪʃt] [baɪ] [ˈmɪnɪstə(r)] .
This is a clear example of the power established by ministers .
这 是 一个 清除 例子 的 这 力量 已确立的 经过 部长们 .
此则大臣立权之明表也。

[kaʊ] [kaʊ] , [ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wɜːks] :
Cao Cao , the Minister of Works :
曹 曹 , 这 部长 的 作品 :
司空曹操:

[ˈgrænfɑːðə(r)] , [dʒɒŋ] [tʃæŋʃɪ] [tɛŋ] ,
Grandfather , Zhong Changshi Teng ,
祖父 , 钟 昌实 滕 ,
祖父中常侍腾,

[wɪð] [ðə; ði] [left] [ˈkɒfɪn] ,
With the left coffin ,
和 这 左边 棺材 ,
与左棺、

[tʃʊ] [hwaːŋ] [ˈɔːlsəʊ][ˈæktɪd][æz; əz][ə; eɪ] [ˈdiːmən] ,
Xu Huang also acted as a demon ,
徐 黄 还 行动 作为 一个 恶魔 ,
徐璜并作妖孽,

[ˈglʌtəni] [rʌnz] [ˈræmpənt] .
Gluttony runs rampant .
暴食 跑步 猖獗 .
饕餮放横,

[hɜːt] [ænd; ənd] [əˈbjuːs][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] ;
Hurt and abuse the people ;
伤害 和 虐待 这 人们 ;
伤化虐民;

[ˈfɑːðə(r)] [sɒŋ] ,
Father Song ,
父亲 歌曲 ,
父嵩,

[ˈbegɪŋ] [ænd; ənd] [ˈteɪkɪŋ] [ɪn] ,
Begging and taking in ,
乞讨 和 采取 在 ,
乞匄携养,

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'beɪz(ə)lmənt] [ænd; ənd] [fɔ:ls] [ə'pɔɪntmənt] ,
Because of the embezzlement and false appointment ,

因为 的 这 挪用公款 和 错误的 预约 ,

因赃假位，

[ˈkærɪdʒɪz] [ɒv; əv][gəʊld][ænd; ənd][dʒeɪd] ,
Carriages of gold and jade ,

马车 的 金子 和 玉 ,

與金犂壁，

[gʊdz] ['trænsɒ:t] [raɪts] ,
Goods transport rights ,

商品 运输 权利 ,

输货权门，

[θi:f] [dɪŋ] [es 'aɪ] ,
Thief Ding Si ,

贼 丁 硅 ,

窃盗鼎司，

[oʊvər'tɜ:rɪŋ] [ə; eɪ] ['hevi] ['ɪnstɾəmənt] .
Overturning a heavy instrument .

推翻 一个 重的 乐器 .

倾覆重器。

[kaʊ] [kaʊ] , [ðə; ði] [sʌŋ] - [ɪn] - [lɔ:] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['ju:nək] , [ɪz][ə; eɪ] [dɪs'greɪs] .
Cao Cao , the son - in - law of a eunuch , is a disgrace .

曹 曹 , 这 儿子 - 在 - 法律 的 一个 宦官 , 是 一个 耻辱 .

操赘阉遗丑，

[hi:; hi][hæd; həd][nəʊ] ['vɜ:tʃuəs] ['kwɒlətɪz] .
He had no virtuous qualities .

他 有 不 有德行的 品质 .

本无懿德，

[[pɪk]] ['kʌŋɪŋ] [[ɑ:p] [kə'læbəreɪtə(r)] ,
[Pick] Cunning Sharp Collaborator ,

[挑选] 狡猾 锋利的 合作者 ,

[𠂔 票]狡锋协，

[ɪts] [ker'ɒtɪk] [ænd; ənd] ['gləʊtɪŋ] .
It's chaotic and gloating .

它是 混乱 和 幸灾乐祸 .

好乱乐祸。

[ðə; ði] ['ʃoʊgə,neɪts] ['li:dəʃɪp] [sɔ:rd] .
The shogunate's leadership soared .

这 幕府的 领导 飙升 .

幕府董统鹰扬，

[swi:p] [ə'wei] [ˌmɪs'fɔ:tʃu:n] [ænd; ənd] [əd'vɜ:səti] ;
Sweep away misfortune and adversity ;

扫 离开 不幸 和 逆境 ;

扫除凶逆；

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [dɒŋ] [dʒu:'ɔ:] [ə'gen] ,
Encountering Dong Zhuo again ,

遭遇 董 卓 再次 ,

续遇董卓，

[ɪn'veɪdɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] ['tɪrənəɪz] [ðə; ði] ['kʌntri] .
Invading officials and tyrannizing the country .

入侵 官员 和 暴政 这 国家 .

侵官暴国。

[səʊ][hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɒ:d] [ænd; ənd] [weɪvd] [ðə; ði] [drʌm] .
So he drew his sword and waved the drum .

所以 他 画 他的 剑 和 挥手 这 鼓 .

于是提剑挥鼓，

[ˈsendɪŋ] [ˈɔ:dərs] [tu:; tə] - ,
Sending orders to Dongxia ,

发送 订单 到 - ,

发命东夏，

[ˈgæðərɪŋ] [ˈhɪərəʊz]
Gathering heroes

采集 英雄

收罗英雄，

[dɪˈskɑ:d] [ðə; ði] [flɔ:d] [ænd; ənd] [rɪˈteɪn] [ðə; ði][ˈju:sf(ə)] ;
Discard the flawed and retain the useful ;

丢弃 这 有缺陷的 和 保持 这 有用 ;

弃瑕取用；

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [kənˈsʌltɪd] [wɪð] [kɑʊ] [kɑʊ] [ænd; ənd][kənˈspəɪə(r)] [təˈgeðə(r)] .
Therefore , he consulted with Cao Cao and conspired together .

所以 , 他 咨询 和 曹 曹 和 密谋 一起 .

故遂与操同谄合谋，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈgɪv(ə)n][ə; eɪ][ˈmentɔ:(r)] .
He was given a mentor .

他 曾是 给定 一个 导师 .

授以裨师，

[aɪˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [hi:; hi][hæz; həz][ðə; ði][ˈtælənt][ɒv; əv][ə; eɪ] [hɔ:k] [ɔ:(r)] [haʊnd] .
It is said that he has the talent of a hawk or hound .

它 是 说 那 他 有 这 天赋 的 一个 鹰 或者 猎犬 .

谓其鹰犬之才，

[ˈhentʃmən] [kæn; kən][bi:; bi] [əˈpɔɪntɪd] .
Henchmen can be appointed .

喽啰 能 是 任命 .

爪牙可任。

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)] [ˈbi:ɪŋ] [ˈfu:lɪʃ] , [ˈfrɪvələs] , [ænd; ənd] [ʃɔ:t] - [ˈsaɪtɪd] ,
As for being foolish , frivolous , and short - sighted ,

作为 为了 存在 愚蠢 , 轻浮 , 和 短的 - 目击者 ,

至乃愚佻短略，

[ədˈvɑ:ns] [ˈi:zəli] [ænd; ənd] [rɪˈtri:t] [ˈi:zəli] .
Advance easily and retreat easily .

进步 容易地 和 撤退 容易地 .

轻进易退，

[ˈɪndʒəri][ænd; ənd] [ˈbli:dɪŋ] ,
Injury and bleeding ,

受伤 和 出血 ,

伤夷折衄，

[ˈsevrəl] [ˈmɑ:stəz] [ænd; ənd] [dɪˈsaɪpl] [wɜ:(r); wə(r)] [lɒst] ;
Several masters and disciples were lost ;

一些 大师 和 门徒 是 丢失的 ;

数丧师徒；

[ðə; ði] [ˈʃəʊɡʊnɪt] [ðen] [əˈgen] [dɪˈspætʃt] [tru:ps] [ænd; ənd] [əˈsaɪnd] [erˈli:t; rˈli:t][ˈju:nɪts] .
The shogunate then again dispatched troops and assigned elite units .

这 幕府 然后 再次 已派出 军队 和 分配 精英 单位 .

幕府辄复分兵命锐，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [rɪˈvɪz(ə)n] [ænd; ənd] [ˈsʌplɪmənt] ,
After the revision and supplement ,
后 这 修订 和 补充 ,
修完补辑，

- [ˈdɒŋˈdʒʌn]
Biaoxing Dongjun
- 东君
表行东郡，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ˈjɑːnˈdʒoʊ] .
He was appointed Governor of Yanzhou .
他 曾是 任命 州长 的 兖州 .
领兖州刺史，

[juːst] [ɪn][ˈtɑɪɡə(r)] [skɪpt] ,
Used in tiger script ,
用过的 在 老虎 脚本 ,
被以虎文，

三国演义

第35/181页

[ə'wɔːdɪŋ] [ˈpaʊə(r)][ænd; ənd] [ɔː'θɒrəti]
Awarding power and authority
授予 力量 和 权威

奖蹙威柄，

[ˈhəʊpɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ə; eɪ] [ˈvɪktəri] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɪn] [ˈɑːmi] [ɪn] [rɪ'tɜːn] .
Hoping to receive a victory from the Qin army in return .
希望 到 收到 一个 胜利 从 这 秦 军队 在 返回 ；

冀获秦师一克之报。

[kaʊ] [kaʊ] [ðen] [br'keɪm] [ˈærəɡənt] [ænd; ənd] [ˌdɒmɪˈhɪəriŋ] .
Cao Cao then became arrogant and domineering .
曹 曹 然后 成为 傲慢的 和 盛气凌人 ；

而操遂承资跋扈，

[hiː; hi][ˈæktɪd] [ˈrekləsli] [ænd; ənd] [ˈvaɪələntli] .
He acted recklessly and violently .
他 行动 鲁莽地 和 暴力 ；

恣行凶忒，

[dɪ'sektɪŋ] [ðə; ði][ju'ɑːn][ju'ɑːn] ,
Dissecting the Yuan Yuan ,
解剖 这 元 元 ；

割剥元元，

['kruːəlti] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɜːtʃuəs] [ænd; ənd] [hɑːm] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡʊd] .
Cruelty to the virtuous and harm to the good .
残酷 到 这 有德行的 和 伤害 到 这 好的 ；

残贤害善。

[ˈðeəfɔː(r)] , [baɪ'ɑːn] [ræŋ] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv][dʒuː'dʒiː'æŋ] ,
Therefore , Bian Rang , the Prefect of Jiujiang ,
所以 ， 卞 响铃 ， 这 长官 的 九江 ，

故九江太守边让，

[aʊt'stændɪŋ] [ˈtælənts]
Outstanding talents
杰出的 天赋

英才俊伟，

['feɪməs] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [wɜːld] ;
Famous throughout the world ;
著名的 自始至终 这 世界 ；

天下知名；

[spiːk] [ˈfræŋkli] [ænd; ənd] [ˈsɪəriəsli] .
Speak frankly and seriously .
说话 坦率地说 和 严重地 ；

直言正色，

[ɒn] [nɒt] [ˈflætərɪŋ] ;
On not flattering ;
在 不是 奉承 ；

论不阿谄；

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈeksɪkjʊːtɪd][baɪ] [ˈhævɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [hʌŋ] [ʌp][ænd; ənd] [dɪˈspleɪd] .
He was executed by having his head hung up and displayed .
他 曾是 执行 经过 拥有 他的 头 悬挂 向上 和 显示 .
身首被梟悬之诛，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] [wɪl] [ˈsʌfə(r)][ðə; ði][kəˈlæməti][ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [rɪˈdjuːst] [tuː; tə] [ˈæʃɪz] .
His wife and children will suffer the calamity of being reduced to ashes .
他的 妻子 和 孩子们 将要 遭受 这 灾害 的 存在 减少 到 灰烬 .
妻孥受灰灭之咎。

[ðɪs] [ˈnæt(ə)rəli] [kɔːzd] [ˌɪndɪɡˈneɪ(ə)n][ænd; ənd] [ɡriːf] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][lɪtəˈrɑːti] .
This naturally caused indignation and grief among the literati .
这 自然 导致 愤慨 和 悲伤 之中 这 文人墨客 .
自是士林愤痛，

[ˈpʌblɪk] [rɪˈzentmənt] [ɪz] [ˈgrəʊɪŋ] .
Public resentment is growing .
民众 怨恨 是 生长 .
民怨弥重；

[wʌŋ][mæn] [reɪzd] [hɪz; ɪz][ɑːm] ,
One man raised his arm ,
一 男人 提高 他的 手臂 ,
一夫奋臂，

[ðə; ði] [həʊl] [steɪt] [spəʊk] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
The whole state spoke in unison .
这 所有的 状态 辐 在 齐声 .
举州同声。

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ɪn][tʃʊ] .
Therefore , he was defeated in Xu .
所以 , 他 曾是 战败 在 徐 .
故躬破于徐方，

[ðə; ði][lənd][wɒz; wəz] [siːzd] [frɒm; frəm][lyː][buː] ;
The land was seized from Lü Bu ;
这 土地 曾是 查获 从 鲁 布 ;
地夺于吕布；

[ˈwɒndərɪŋ] [iːst] [ˈeɪʒ(ə)n]
Wandering East Asian
漫游 东方 亚洲
彷徨东裔，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [ˈfɒləʊ] .
There is nothing to follow .
那里 是 没有什么 到 跟随 .
蹈据无所。

[ðə; ði] [ˈʃʊɡʊnɪt] [wɒz; wəz] [beɪst] [ɒn][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][ɒv; əv] [ˈstreŋθənɪŋ] [ðə; ði] [trʌŋk] [ænd; ənd]
The shogunate was based on the principle of strengthening the trunk and
这 幕府 曾是 基于 在 这 原则 的 强化 这 树干 和
[ˈwiːkənɪŋ] [ðə; ði] [ˈbrɑːntʃɪz] .
weakening the branches .
减弱 这 分支 .
幕府惟强干弱枝之义，

[ænd; ənd][duː; də][nɒt] [ɪnˈkluːd] [ðə; ði] [ˈpɑːti] [ɒv; əv] [ˈtreɪtə] .
And do not include the party of traitors .
和 做 不是 包括 这 派对 的 叛徒 .
且不登叛人之党，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [əˈgen] [reɪzd] [ðeə(r)] [ˈbænəz] [ænd; ənd] [dɒn] [ðeə(r)][ˈɑːmə(r)] .
Therefore , they again raised their banners and donned their armor .
所以 , 他们 再次 提高 他们的 横幅 和 穿戴 他们的 盔甲 .

故复援旌擐甲，

[ˈswiːpɪŋ] [əˈkrɒs] [ðə; ði][lənd] ,
Sweeping across the land ,
扫荡 穿过 这 土地 ,

席卷起征，

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [gɒŋz] [riˈzaund, -ˈsaund] .
The drums and gongs resounded .
这 鼓 和 锣 回荡着 .

金鼓响振，

[ðə; ði] [kraʊd] [fled] [ɪn][dɪˈspeə(r)] ;
The crowd fled in despair ;
这 人群 逃亡 在 绝望 ;

布众奔沮；

[tuː; tə] [seɪv] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][ðə; ði] [θret] [ɒv; əv] [deθ] ,
To save them from the threat of death ,
到 节省 他们 从 这 威胁 的 死亡 ,

拯其死亡之患，

[riˈstɔː(r)] [hɪz; ɪz] [pəˈzɪ](ə)n] [æz; əz][ˈriːdʒən(ə)] [ˈɡʌvənə(r)] :
Restore his position as regional governor :
恢复 他的 位置 作为 区域 州长 :

复其方伯之位：

[ðə; ði] [ˈʃəʊɡʊnɪt] [wɒz; wəz] [ˈðeəfɔː(r)] [ˌdetrɪˈment(ə)] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv] [ˈjɑːnˈdʒoʊ] .
The shogunate was therefore detrimental to the people of Yanzhou .
这 幕府 曾是 所以 有害的 到 这 人们 的 兖州 .

则幕府无德于兗土之民，

[ænd; ənd][hiː; hi] [meɪd] [ɡreɪt] [ˌkɑːntrɪˈbjʊːnɪz] [tuː; tə] [kəʊ] [kəʊ] .
And he made great contributions to Cao Cao .
和 他 制成 伟大的 贡献 到 曹 曹 .

而有大造于操也。

[ˈɑːftəwədz] , [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈkæɪɪdʒ] [riˈtɜːnd] [wɪð] [ɪts] [ˈbænəz] .
Afterwards , the imperial carriage returned with its banners .
然后 , 这 帝国 运输 返回 和 它是 横幅 .

后会銮驾返旆，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [ɪnˈveɪdɪd] .
The enemy invaded .
这 敌人 入侵 .

群虏寇攻。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [dʒi] [ˈprɒvɪns] [wɒz; wəz] [ˈfeɪsɪŋ] [æn; ən] [əˈtæk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈnɔːðən] [ˈbɔːdə(r)] .
At that time , Ji Province was facing an attack from the northern border .
在 那 时间 , 季 省 曾是 面向 一个 攻击 从 这 北方 边界 .

时冀州方有北鄙之警，

[ðə; ði] [ˈbændɪts] [wɜː(r); wə(r)] [fɔːst] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [ɡeɪm] ;
The bandits were forced to leave the game ;
这 强盗 是 强制 到 离开 这 游戏 ;

匪遑离局；

[ˈðeəfɔː(r)] , [tʃʊ] [ʃuːn] , [ðə; ði] [əˈtendənt] [ˈdʒentlmən] , [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] .
Therefore , Xu Xun , the Attendant Gentleman , was appointed .
所以 , 徐 迅 , 这 服务员 绅士 , 曾是 任命 .

故使从事中郎徐勋，

[ðen] [send] [aʊt] [ðə; ði] ['eksəsaɪzɪz] ,
Then send out the exercises ,
然后 发送 出去 这 练习 ,

就发遣操，

[tu:; tə][rɪ'peə(r)][ðə; ði] [sə'bɜ:bən] ['templz] ,
To repair the suburban temples ,
到 维修 这 郊区 寺庙 ,

使缮修郊庙，

[tu:; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['empərə(r)] .
To protect the young emperor .
到 保护 这 年轻的 皇帝 .

翊卫幼主。

[kaʊ] [ðen] [ʌn'li:ft] [hɪz; ɪz][æm'bɪ(ə)n] :
Cao then unleashed his ambition :
曹 然后 释放 他的 志向 :

操便放志：

['speʃəlaɪzɪŋ] [ɪn][kəʊ'z:(ə)n][ænd; ənd] [rɪ:ləʊ'keɪŋ]
Specializing in coercion and relocation
专业化 在 强迫 和 搬迁

专行胁迁，

[wen] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['gʌvənmənt] [prəu'hibit] ;
When the imperial government prohibits ;
什么时候 这 帝国 政府 禁止 ;

当御省禁；

[ɪn'sʌltɪŋ] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli]
insulting the royal family
侮辱 这 皇家 家庭

卑侮王室，

['breɪkɪŋ] [ðə; ði] [lɔ:] [ænd; ənd] [dɪs'rʌptɪŋ] ['dɪsəplɪn] ;
Breaking the law and disrupting discipline ;
打破 这 法律 和 扰乱 纪律 ;

败法乱纪；

['sɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [θrəʊn] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] ['plætfɔ:ms] ,
Sitting on the throne of the three platforms ,
坐着 在 这 王座 的 这 三 平台 ,

坐领三台，

[ɔ:tə'krætɪk] [ru:l] ;
autocratic rule ;
专制 规则 ;

专制朝政；

[rɪ'wɔ:dz] [ɑ:(r); ə(r)]['gɪv(ə)n] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [wʌnz] [hɑ:t] .
Rewards are given according to one's heart .
奖励 是 给定 根据 到 一个人的 心 .

爵赏由心，

[wɜ:dz] [ɒv; əv] ['vaɪələns] [ɑ:(r); ə(r)]['spəʊkən][ɪn][ðə; ði] [maʊθ] ;
Words of violence are spoken in the mouth ;
字 的 暴力 是 说 在 这 嘴 ;

弄戮在口；

[səʊ] [lʌvd] [ðə; ði][faɪv] [sektz] ,
So loved the five sects ,
所以 喜爱 这 五 教派 ,

所爱光五宗，

[ðə; ði][məʊst] [ˈheɪnəs] [kraɪm] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ɪkˌstɜːmɪˈneɪʃn] [ɒv; əv] [θriː] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] [ɒv; əv] [wʌnz]
The most heinous crime was the extermination of three generations of one's
这 最多 令人发指的 犯罪 曾是 这 灭绝 的 三 几代人 的 一个人的
[ˈfæməli] .
family .
家庭 .

所恶灭三族；

[ðəʊz] [huː] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn] [gruːp] [dɪˈskʌʃən] [wɪl] [biː; bi] [ˈpʌblɪkli] [ˈpʌnɪʃt] .
Those who engage in group discussions will be publicly punished .
那些 WHO 从事 在 团体 讨论 将要 是 公开 受到惩罚 .

群谈者受显诛，

[ðəʊz] [huː] [ˈhɑːbə] [rɪˈzentmənt] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsiːkrətli] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
Those who harbored resentment were secretly executed .
那些 WHO 藏匿 怨恨 是 偷偷 执行 .

腹议者蒙隐戮；

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈsaɪlənst] .
The officials were all silenced .
这 官员 是 全部 沉默 .

百僚钳口，

[rəʊdʒ] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [wɪð] [aɪz] ;
Roads are made with eyes ;
道路 是 制成 和 眼睛 ;

道路以目；

[ˈsekrət(ə)ri] [ʃɑːŋz] [ˈmɔːnɪŋ] [əˈsembli] ,
Secretary Shang's morning assembly ,
秘书 商的 早晨 集会 ,

尚书记朝会，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈmiːli] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈsɜːvɪŋ] [æz; əz] [ˈfɪləz] .
They were merely high - ranking officials serving as fillers .
他们 是 仅仅 高的 - 排行 官员 服务 作为 填充物 .

公卿充员品而已。

[ðə; ði] [leɪt] [grænd] [ˈkɒməndənt] [jæŋ] [biˈɑːoʊ] ,
The late Grand Commandant Yang Biao ,
这 晚的 盛大 指挥官 杨 彪 ,

故太尉杨彪，

[ðə; ði] [tuː] [ˈɑː.fɪsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [əˈkædəmi] ,
The two offices of the Imperial Academy ,
这 二 办公室 的 这 帝国 学院 ,

典历二司，

[hiː; hi] [ɪnˈdʒɔɪd] [ðə; ði] [haɪst] [pəˈzɪ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
He enjoyed the highest position in the country .
他 享受 这 最高 位置 在 这 国家 .

享国极位。

[kəʊ] - [ˈziːjə] ,
Cao Yinyuan Ziya ,
曹 - 齐亚 ,

操因缘毗睚，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [faʊnd] [nɒt] [ˈɡɪlti] ;
He was found not guilty ;
他 曾是 成立 不是 有罪的 ;

被以非罪；

[bæŋ] [tʃu:] - ,
Bang Chu Canbing ,
郅 楚 - ,

榜楚参并，

[ɔ:l] [faɪv] [ˈpɔɪzənəs] ['kri:tʃəz] [wɜ:(r); wə(r)][ˈprez(ə)nt] ;
All five poisonous creatures were present ;
全部 五 有毒 生物 是 展示 ;

五毒备至；

[tʌtʃt] [baɪ] [ɪ'moʊʃnz] ,
Touched by emotions ,
感动 经过 情绪 ,

触情任忒，

[dɪsɪ'gɑ:d] [ðə; ði][ˌkɒnstɪ'tju:ʃ(ə)n] .
Disregarding the constitution .
不予理会 这 宪法 .

不顾宪纲。

[dʒaʊ] [jæn] , [ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [kɔ:t] [əd'vaɪzə] ,
Zhao Yan , also a court advisor ,
赵 严 , 还 一个 法庭 顾问 ,

又议郎赵彦，

[ˈɒnɪst] [əd'vaɪs][ænd; ənd][fræŋk] [wɜ:dz]
Honest advice and frank words
诚实的 建议 和 坦率 字

忠谏直言，

[ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ɪz][ək'septəb(ə)l] .
The meaning is acceptable .
这 意义 是 可接受 .

义有可纳，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði][ˈhəʊli] [ˈdɪnəsti] ['lɪsnd] [ə'tentɪvli] .
Therefore , the Holy Dynasty listened attentively .
所以 , 这 圣 王朝 听着 认真地 .

是以圣朝含听，

[tu:; tə][ˈɔ:ltə(r)] [wʌnz] [ə'pɪərəns] [ænd; ənd][,eɪ dɪ: 'di:] [ə'dɔ:rnmənts] .
To alter one's appearance and add adornments .
到 改变 一个人的 外貌 和 添加 装饰品 .

改容加饰。

[kaʊ] [kaʊ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [kən'fju:z] [ðə; ði] [wɜ:ld] [ænd; ənd] [si:z] [ðə; ði] [ˌppətʃu:nəti] .
Cao Cao wanted to confuse the world and seize the opportunity .
曹 曹 通缉 到 迷惑 这 世界 和 抢占 这 机会 .

操欲迷夺时明，

[sə'pres] [fri:] [spi:tʃ]
Suppress free speech
压制 自由的 演讲

杜绝言路，

[ʌn'ɔ:θəraɪzd] [ə'rest] [ænd; ənd] [ɪ'mi:diət] [ˌeksɪ'kju:ʃ(ə)n]
Unauthorized arrest and immediate execution
未经授权 逮捕 和 即时 执行

擅收立杀，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [weɪt] [tu:; tə] [sɜ:v] [maɪ] ['kʌntri] .
I will not wait to serve my country .
我 将要 不是 等待 到 服务 我的 国家 .

不俟报国。

[ænd; ənd] [kɪŋ] [ˈʃaʊ] [ɒv; əv] [liɑːŋ] ,
And King Xiao of Liang ,
和 国王 肖 的 梁 ,

又梁孝王，

[ðə; ði] [leɪt] [ˈɛmpərərz] [ˈmʌðə(r)] ,
The late emperor's mother ,
这 晚的 皇帝的 母亲 ,

先帝母昆，

[ðə; ði] [tu:m] [ɪz] [rɪˈviəd] [ænd; ənd] [ˈprɒmɪnənt] ;
The tomb is revered and prominent ;
这 墓 是 受人尊敬的 和 著名的 ;

坟陵尊显；

[ˈmʌlbəri] [ænd; ənd] [paɪn] [triːz]
Mulberry and pine trees
桑 和 松树 树木

桑梓松柏，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [stiɪl] [əˈprəʊpriət] [tuː; tə] [biː; bi] [rɪˈspektfəl] [ænd; ənd] [ˈsɒləm] .
It is still appropriate to be respectful and solemn .
它 是 仍然 合适的 到 是 尊重 和 庄严 .

犹宜肃恭。

[kaʊ] [kaʊ] [led] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenərəlz] , [ˈɒfɪsəz] , [ænd; ənd] [ˈsəʊldʒəz] .
Cao Cao led his generals , officers , and soldiers .
曹 曹 引领 他的 将军们 , 警官 , 和 士兵 .

而操帅将吏士，

[ɒn] - [saɪt] [ˌɛkskəˈveɪ(ə)n] ,
On - site excavation ,
在 - 地点 挖掘 ,

亲临发掘，

[ə; eɪ] [ˈbrəʊkən] [ˈkɒfɪn] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ˈneɪkɪd] [kɔːps] .
A broken coffin and a naked corpse .
一个 破碎的 棺材 和 一个 裸 尸体 .

破棺裸尸，

[tuː; tə] [ˈplʌndə(r)] [gəʊld] [ænd; ənd] [ˈtreʒə(r)] .
To plunder gold and treasure .
到 掠夺 金子 和 宝藏 .

掠取金宝。

[ˈiːv(ə)n] [ðə; ði] [ˈhəʊli] [ˈdɪnəsti] [wept] .
Even the Holy Dynasty wept .
甚至 这 圣 王朝 哭泣 .

至令圣潮流涕，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈhɑːtbrəʊkən] !
The people are heartbroken !
这 人们 是 肠断 !

士民伤怀！

[kaʊ] [kaʊ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈspeʃəli] [əˈpɔɪntɪd] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tu:m] [ˈreɪdəz] .
Cao Cao also specially appointed the General of the Tomb Raiders .
曹 曹 还 特别 任命 这 一般的 的 这 墓 突袭者队 .

操又特置发丘中郎将、

[tu:m] [ˈreɪdəz] ,
Tomb raiders ,
墓 袭击者 ,

摸金校尉，

[ðə; ði] [pɑ:θ] [wɒz; wəz] [blɒkt] [ænd; ənd] ['ru:ɪnd] .
The path was blocked and ruined .
这 小路 曾是 已屏蔽 和 毁坏 .

所过隳突，

[nəʊ] [rɪ'meɪnz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪk'spəʊzd] .
No remains are exposed .
不 遗迹 是 裸露 .

无骸不露。

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [pə'zɪ(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [θri:] [dju:ks] ,
Holding a position among the Three Dukes ,
保持 一个 位置 之中 这 三 公爵 ,

身处三公之位，

[ænd; ənd][ækt] [laɪk] [ə; eɪ][bɑ:'beəriən] .
And act like a barbarian .
和 行为 喜欢 一个 野蛮人 .

而行桀虏之态，

[pə'lu:tɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd] ['hɑ:rmɪŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)]
Polluting the country and harming the people
污染 这 国家 和 伤害 这 人们

污国害民，

[ˈpɔɪz(ə)n] [ɪn'flɪktɪd] [ə'pɒn] [bəʊθ][ˈhju:mənz][ænd; ənd] [gəʊsts] !
Poison inflicted upon both humans and ghosts !
毒 造成的 之上 两个都 人类 和 鬼魂 !

毒施人鬼！

[ˌfɜ:ðə'mɔ:(r)] , [ɪts] [mə'tɪkjələs] [ænd; ənd][ˈkru:əl][ˈneɪtʃə(r)] ,
Furthermore , its meticulous and cruel nature ,
此外 , 它是 细致 和 残忍的 自然 ,

加其细致惨苛，

[ˈsaɪəns] [ænd; ənd] [tek'nɒlədʒi] [prɪ'venʃn] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈmju:tʃuəli] [ˌri:ɪn'fɔ:sɪŋ] ;
Science and technology prevention are mutually reinforcing ;
科学 和 技术 预防 是 相互 强化 ;

科防互设；

[nets] [wɜ:(r); wə(r)] [ju:st] [tu:; tə] [fɪl] [ðə; ði] [pɑ:θ] .
Nets were used to fill the path .
网 是 用过的 到 充满 这 小路 .

罾缴充蹊，

[ˈpɒθəʊlz] [ænd; ənd][rəʊd] [ˈblɒkɪdʒ] ;
Potholes and road blockages ;
坑洼 和 路 堵塞 ;

坑阱塞路；

[reɪz] [jɔ:(r); jə(r)][hænd][tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði][net] .
Raise your hand to catch the net .
增加 你的 手 到 抓住 这 网 .

举手挂网罗，

[fʊt] [ˈtʌtʃɪz] [ðə; ði][træp] :
Foot touches the trap :
脚 触摸 这 陷阱 :

动足触机陷：

[ˈðeəfɔ:(r)] , [jæn]
Therefore , Yan
所以 , 严

是以充、

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [bɔ:d] ['pi:p(ə)l] [ɪn][ˈhə'næn] .
There are bored people in Henan .

那里 是 无聊的 人们 在 河南 .

豫有无聊之民，

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] ['sɪti] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [saɪz] [ænd; ənd] [ˌləmen'teɪʃənz] .
The capital city was filled with sighs and lamentations .

这 首都 城市 曾是 已填 和 叹息 和 哀歌 .

帝都有吁嗟之怨。

[hɪ'stɒrɪk(ə)l] ['rekɔ:dz]
Historical records

历史 记录

历观载籍，

[ʌn'ru:li] ['mɪnɪstə]
Unruly ministers

不羁 部长们

无道之臣，

['ɡri:di] [ænd; ənd][ˈkru:əl]
Greedy and cruel

贪婪的 和 残忍的

贪残酷烈，

[ju] [kaʊ] [wɒz; wəz][ˈi:v(ə)n] [wɜ:s] !
Yu Cao was even worse !

于 曹 曾是 甚至 更糟 ！

于操为甚！

[ðə; ði] ['ʃəʊɡʊnɪt] [ɪz] ['kwestʃənɪŋ] ['fɒrən] [ˈtreɪtə] .
The shogunate is questioning foreign traitors .

这 幕府 是 提问 外国的 叛徒 .

幕府方诘外奸，

[nəʊ] [taɪm] [fɔ:(r); fə(r)] ['treɪnɪŋ] ;
No time for training ;

不 时间 为了 训练 ;

未及整训；

- -
Jiaxu Hanrong

加绪含容，

['həʊpɪŋ] [tu:; tə] [mend] [ðə; ði] [si:m] .
Hoping to mend the seam .

希望 到 修补 这 接缝 .

冀可弥缝。

[bʌt; bət][hi:; hi] ['hɑ:bəz] [ðə; ði] [æm'bɪʃənz] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈdʒækəl; ˈdʒækɔ:l][ænd; ənd][ə; eɪ] [wʊlf] .
But he harbors the ambitions of a jackal and a wolf .

但 他 港口 这 抱负 的 一个 豺狼 和 一个 狼 .

而操豺狼野心，

[ˈhɪd(ə)n] [plɒts] [ænd; ənd][ˈi:v(ə)l] [ɪn'tenʃ(ə)nz]
Hidden plots and evil intentions

隐 图表 和 邪恶的 意图

潜包祸谋，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] ['pɪlə] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
They wanted to destroy the pillars of the state .

他们 通缉 到 破坏 这 柱子 的 这 状态 .

乃欲摧挠栋梁，

[ðə; ði] [wi:k] [ænd; ənd][ˈaɪsələɪtɪd][hæn] ['dɪnəsti]
The weak and isolated Han Dynasty
这 虚弱的 和 孤立 韩 王朝

孤弱汉室，

[ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ði] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] ,
Eliminate the loyal and righteous ,
排除 这 忠诚 和 正义 ,

除灭忠正，

[spəˈsɪfɪkli] [dɪˈzaɪnd] [fɔː(r); fə(r)] [meɪl] [ˈpraʊəs] .
Specifically designed for male prowess .
具体来说 设计 为了 男性 能力 .

专为袅雄。

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [ðeɪ] [bi:t] [drʌmz] [tuː; tə] [bɔːntʃ] [ə; eɪ] [ˈnɔːðən] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] [əˈɡenst] [ˈɡɑːŋsʌn] [zæn] .
In the past , they beat drums to launch a northern expedition against Gongsun Zan .
在 这 过去的 , 他们 打 鼓 到 发射 一个 北方 远征 反对 公孙 赞 .

往者伐鼓北征公孙瓒，

[ðə; ði] [ˈpaʊəf(ə)l] [ænd; ənd] [rɪˈbeljəs] ['bændɪts] ,
The powerful and rebellious bandits ,
这 强大的 和 叛逆的 强盗 ,

强寇桀逆，

[ðeɪ] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə][biː; bi] [brɪˈsiːdʒd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][jɪə(r)] .
They refused to be besieged for a year .
他们 拒绝 到 是 被围困 为了 一个 年 .

拒围一年。

[kaʊ] [kaʊ] , [brɪˈkəz; brɪˈkɒz][hiː; hi][hæd; həd][nɒt][ˈbrəʊkən] [θruː] ,
Cao Cao , because he had not broken through ,
曹 曹 , 因为 他 有 不是 破碎的 通过 ,

操因其未破，

[jɪn] [dʒaʊ] [juː] [mɪŋ]
Yin Jiao Shu Ming
阴 角 舒 明

阴交书命，

[ˈfɒrən] [eɪd][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋz] [ˈɑːmi] ,
Foreign aid to the king's army ,
外国的 援助 到 这 国王的 军队 ,

外助王师，

[ɪnˈtɜːn(ə)l][ˈkʌvə(r)] - [ʌp] .
Internal cover - up .
内部的 覆盖 - 向上 .

内相掩袭。

[ðə; ði] [pəˈdestriənz] [rɪˈviːld] [aɪˈtiː] .
The pedestrians revealed it .
这 行人 揭晓 它 .

会其行人发露，

[zæn][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][ˈtaɪrənt] .
Zan was also a tyrant .
赞 曾是 还 一个 暴君 .

瓒亦梟夷，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ɪts] [ˈʃɑːpnəs] [ɪz] [dɪˈmɪnɪʃt] .
Therefore , its sharpness is diminished .
所以 , 它是 锐利度 是 减少 .

故使锋芒挫缩，

[ðeə(r)][plæn] [feɪld] .
Their plan failed .
他们的 计划 失败的 ;

厥图不果。

[naʊ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [st'eɪʃənd] [æt; ət] - .
Now we are stationed at Fucang .
现在 我们 是 驻 在 - .

今乃屯据敷仓，

[ðə; ði]['rɪvə(r)][wɒz; wəz] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ]['bæriə(r)] .
The river was used as a barrier .
这 河 曾是 用过的 作为 一个 障碍 ;

阻河为固，

[tuː; tə][juːz][ðə; ði][æks][ɒv; əv][ə; eɪ]['mæntɪs] ,
To use the axe of a mantis ,
到 使用 这 斧头 的 一个 螳螂 ;

欲以螳螂之斧，

- ['tʌn(ə)] .
Yulongche Tunnel .
- 隧道 .

御隆车之隧。

[ðə; ði] ['ʃʊɡʊnɪt] [ʌp'həʊld][ðə; ði] [maɪt] [ænd; ənd]['spɪrɪt][ɒv; əv][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] .
The shogunate upholds the might and spirit of the Han dynasty .
这 幕府 维护 这 可能 和 精神 的 这 韩 王朝 ;

幕府奉汉威灵，

[dɪ'flektɪŋ] [ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] ;
Deflecting the universe ;
偏转 这 宇宙 ;

折冲宇宙；

[ə; eɪ] ['mɪljən] [lɒŋ] [spiə] ,
A million long spears ,
一个 百万 长的 长矛 ;

长戟百万，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['kævəlɹɪmən] ;
A thousand cavalrymen ;
一个 千 骑兵 ;

胡骑千群；

[hwaːŋ] [ju] , [ə; eɪ][mæn] [huː] [hæz; həz] [wɜːkt] [hɑːd][ænd; ənd] [wʌn] [ə; eɪ] [praɪz] ,
Huang Yu , a man who has worked hard and won a prize ,
黄 于 , 一个 男人 WHO 有 工作 难的 和 韩元 一个 奖 ;

奋中黄育获之士，

[wɪð] [ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [faɪn] [baʊ; bəʊ][ænd; ənd] ['paʊəf(ə)] ['krɒsbəʊ] ;
With the power of a fine bow and powerful crossbow ;
和 这 力量 的 一个 美好的 弓 和 强大的 弩 ;

骋良弓劲弩之势；

- [krɔːsɪz] [ðə; ði] ['tai'hɔŋ] ['maʊntənz] ,
Bingzhou crosses the Taihang Mountains ,
- 十字架 这 太行 山脉 ;

并州越太行，

['tʃɪŋ'dʒoʊ] [krɔːsɪz] [ðə; ði] - ['rɪvə(r)] ;
Qingzhou crosses the Jiluo River ;
青州 十字架 这 - 河 ;

青州涉济漯；

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [krɒst] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)][ænd; ənd] [əd'vɑ:nst] [tu;; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
The army crossed the Yellow River and advanced to meet them .
这 军队 交叉 这 黄色的 河 和 先进的 到 见面 他们 :

大军泛黄河而角其前，

[dʒɪŋ'dʒoʊ] , [bɪ'ləʊ] [wən] , [ænd; ənd] [ðen] [ə'tækɪŋ] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] :
Jingzhou , below Wanye , and then attacking from behind :
荆州 , 以下 韦恩 , 和 然后 攻击 从 在后面 :

荆州下宛叶而掎其后：

['θʌndərəs] ['taɪgə(r)] [steps]
Thunderous Tiger Steps
雷鸣 老虎 步骤

雷震虎步，

[ɪf] [ju;; jʊ][wɜ:(r); wə(r)][tu;; tə][ju:z][ə; eɪ] ['bleɪzɪŋ] ['faɪə(r)][tu;; tə] [ɪk'stɪŋɡwɪʃ] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['tʌmblwi:d] .
If you were to use a blazing fire to extinguish the flying tumbleweed .
如果 你 是 到 使用 一个 炽烈 火 到 熄灭 这 飞行 风滚草 :

若举炎火以炳飞蓬，

['kʌvə(r)][ðə; ði]['əʊ(ə)n][tu;; tə] ['nʌrɪʃ] [ðə; ði] [['faɪə(r)] ['tɪkɪt]] ['tʃɑ:kəʊl] .
Cover the ocean to nourish the [fire ticket] charcoal .
覆盖 这 海洋 到 滋养 这 [火 票] 木炭 :

覆沧海以沃[火票]炭，

[wɒt] [ɪz] [ɪ'mɔ:t(ə)l] ?
What is immortal ?
什么 是 不朽 ?

有何不灭者哉？

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [kə'mɑ:nd] [ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz] .
They also commanded the officers and soldiers .
他们 还 命令 这 警官 和 士兵 :

又操军吏士，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] ['faɪtɪŋ] ,
Those who are capable of fighting ,
那些 WHO 是 有能力的 的 斗争 ,

其可战者，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ə'rɪdʒɪneɪtɪd][frɒm; frəm] - .
They all originated from Youji .
他们 全部 起源于 从 - :

皆出自幽冀，

[ɔ:(r)]['fɔ:mə(r)] [tru:ps] ,
Or former troops ,
或者 以前的 军队 ,

或故营部曲，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ri'zent] ['bi:ɪŋ] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [həʊm] [ænd; ənd] [lɒŋd] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:n] .
They all resented being away from home and longed to return .
他们 全部 怨恨 存在 离开 从 家 和 渴望 到 返回 :

咸怨旷思归，

[tiəz] ['stri:mɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] , [hi;; hi] [lʊkt] ['nɔ:θwəd] .
Tears streaming down his face , he looked northward .
眼泪 流媒体 向下 他的 脸 , 他 看起来 向北 :

流涕北顾。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['pi:p(ə)l][ɒv; əv][jæn][ænd; ənd] [ju] ,
The remaining people of Yan and Yu ,
这 其余的 人们 的 严 和 于 ,

其余兗豫之民，

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [tru:ps] [ɒv; əv][ly:][bu:][ænd; ənd] [ʒɑ:ŋ] [jæŋ] ,
And the remaining troops of Lü Bu and Zhang Yang ,
和 这 其余的 军队 的 鲁 布 和 张 杨 ,
及吕布张杨之余众，

[ˈθret(ə)nd] [wɪð] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] ,
Threatened with destruction ,
威胁 和 破坏 ,
覆亡迫胁，

[ˈtempərəri] [kəm'plaɪəns] ;
Temporary compliance ;
暂时的 遵守 ;
权时苟从；

[i:tʃ] [wɒz; wəz] [dɪ'strɔɪd] [ænd; ənd] [bɑ:r'berɪənz] ,
Each was destroyed and barbarians ,
每个 曾是 损毁 和 野蛮人 ,
各被创夷，

[ˈpi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] ['enəmi:z] .
People are enemies .
人们 是 敌人 .
人为仇敌。

[ɪf] [ðə; ði] ['bænəz] [ɑ:(r); ə(r)] [tʒ:nd] [bæk] ,
If the banners are turned back ,
如果 这 横幅 是 转向 后退 ,
若回旆方徂，

[klaɪm] [ðə; ði] [haɪ] [hɪl] [ænd; ənd] [bi:t] [ðə; ði] [drʌm] [ænd; ənd] [bləʊ] [ðə; ði] [hɔ:n] .
Climb the high hill and beat the drum and blow the horn .
爬 这 高的 爬坡道 和 打 这 鼓 和 吹 这 喇叭 .
登高冈而击鼓吹，

[jæŋ] [su:] [weɪvd] [tu:; tə]['əʊpən][ðə; ði][rəʊd][tu:; tə] [sə'rendə(r)] .
Yang Su waved to open the road to surrender .
杨 苏 挥手 到 打开 这 路 到 投降 .
扬素挥以启降路，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [kə'læps] .
It will inevitably collapse .
它 将要 不可避免地 坍塌 .
必土崩瓦解，

[nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] ['blʌdʃed] .
No need for bloodshed .
不 需要 为了 流血事件 .
不俟血刃。

[ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] [ɪz] [naʊ] [ɪn] [dɪ'klaɪn] .
The Han dynasty is now in decline .
这 韩 王朝 是 现在 在 衰退 .
方今汉室陵迟，

[ðə; ði] ['freɪmwɜ:k] [hæz; həz] [kə'læpst] ;
The framework has collapsed ;
这 框架 有 倒塌 ;
纲维弛绝；

[ðə; ði]['həʊli] ['dɪnəsti] [hæz; həz][nɒt][ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l][əd'vaɪzə] .
The Holy Dynasty has not a single advisor .
这 圣 王朝 有 不是 一个 单身的 顾问 .
圣朝无一介之辅，

[ðə; ði] [ki:] [ˈfiɡəz] [hæv; həv][nəʊ][ˈpaʊə(r)][tu:; tə] [ˈkaʊntərəˌtæk] .
The key figures have no power to counterattack .
这 钥匙 数据 有 不 力量 到 反击 .

股肱无折冲之势。

[wɪˈðɪn] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][ˈri:dʒən] ,
Within the capital region ,
之内 这 首都 地区 ,

方畿之内，

[ə; eɪ] [kənˈsaɪs] [ænd; ənd] [ɪˈfi(ə)nt] [ˈmɪnɪstə(r)]
A concise and efficient minister
一个 简洁的 和 高效的 部长

简练之臣，

[ðeɪ] [ɔ:l] [dru:p] [ðeə(r)] [hedz] [ænd; ənd] [dru:p] [ðeə(r)] [wɪŋz] .
They all drooped their heads and drooped their wings .
他们 全部 下垂 他们的 头部 和 下垂 他们的 翅膀 .

皆垂头□翼，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə][rɪˈlaɪ][pən] ;
There is nothing to rely on ;
那里 是 没有什么 到 依靠 在 ;

莫所凭恃；

[ɔ:lˈðəʊ] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] [əˈsɪstənts] ,
Although there are loyal and righteous assistants ,
虽然 那里 是 忠诚 和 正义 助理 ,

虽有忠义之佐，

[kəʊˈɜ:st] [baɪ] [tɪˈrænɪk(ə)l] [ˈmɪnɪstə] ,
Coerced by tyrannical ministers ,
胁迫 经过 强横 部长们 ,

胁于暴虐之臣，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [dɪˈspleɪ] [ðeə(r)] [ɪnˈtegrəti] ?
How can one display their integrity ?
如何 能 一 展示 他们的 正直 ?

焉能展其节？

[hi:; hi][ˈɔ:ləsəʊ] [kəˈmɑ:nd] - [eɪˈli:t; rɪˈli:t] [tru:ps] .
He also commanded 700 elite troops .
他 还 命令 - 精英 军队 .

又操持部曲精兵七百，

[brɪˈsi:dʒɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] ,
besieging the palace ,
围攻 这 宫殿 ,

围守宫阙，

[ɪkˈstɜ:n(ə)l] [ɡɑ:dʒ]
External guards
外部的 守卫

外托宿卫，

[ɪnˈtɜ:nəli] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [kənˈstreɪnd] .
Internally , they were constrained .
内部 , 他们 是 受限 .

内实拘执。

[ˈfɪrɪŋ] [ðə; ði] [si:dʒ] [pʊ; əv][ðeə(r)] [rɪˈbeljən] ,
Fearing the seeds of their rebellion ,
恐惧 这 种子 的 他们的 叛乱 ,

惧其篡逆之萌，

[ðɪs] [wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['ri:z(ə)n] .
This was written for this reason .
这 曾是 书面 为了 这 原因 .

因斯而作。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][taɪm] [wen] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstə(r)] ['sækɹɪfaɪs][ðəə(r)][laɪvz; lɪvz] .
This is a time when loyal ministers sacrifice their lives .
这 是 一个 时间 什么时候 忠诚 部长们 牺牲 他们的 生活 .

此乃忠臣肝脑涂地之秋，

[ə; eɪ] ['serəməni] [tu:; tə]['ɒnə(r)] ['mɑ:təz] [fɔ:(r); fə(r)][ðəə(r)] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:vɪs] .
A ceremony to honor martyrs for their meritorious service .
一个 仪式 到 荣誉 殉道者 为了 他们的 有功绩的 服务 .

烈士立功之会，

[wi:; wi][mʌst; məst] [straɪv] [tu:; tə] [ɪm'pru:v] !
We must strive to improve !
我们 必须 努力 到 提升 !

可不勩哉！

[kɑʊ] [kaʊ] [ðen] ['fɔ:lsli] [kleɪmd] [ɪm'piəriəl] [ɔ:'θɒrəti] .
Cao Cao then falsely claimed imperial authority .
曹 曹 然后 错误地 声称 帝国 权威 .

操又矫命称制，

[ðeɪ] [sent] ['envɔɪ] [tu:; tə]['məʊbəlaɪz] [tru:ps] .
They sent envoys to mobilize troops .
他们 发送 使节 到 动员 军队 .

遣使发兵。

['fɪrɪŋ] [rɪ'məʊt] ['pri:fektʃə(r)] [ænd; ənd] ['kaunti] ,
Fearing remote prefectures and counties ,
恐惧 偏僻的 县 和 县 ,

恐边远州郡，

[gɪv] [θru:] ['lɪsənɪŋ] ,
Give through listening ,
给 通过 聆听 ,

过听给与，

[dɪ'faɪd] [baɪ][ðə; ði] ['mæsi:z] , [ðə; ði] ['ɑ:mi] [rɪ'beld] .
Defied by the masses , the army rebelled .
违抗 经过 这 群众 , 这 军队 叛乱 .

违众旅叛，

[tu:; tə][bi:; bi] [prə'məʊtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] ['lu:ziŋ] [wʌnz] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n]
To be promoted to the point of losing one's reputation
到 是 推广 到 这 观点 的 输 一个人的 名声

举以丧名，

[tu:; tə][bi:; bi] [lɑ:ft] [æt; ət][baɪ][ðə; ði] [wɜ:lɪd]
To be laughed at by the world
到 是 笑了 在 经过 这 世界

为天下笑，

[ðen] [ə; eɪ][waɪz] ['pɜ:s(ə)n] [wʊd] [nɒt] [teɪk] [ðæt] [ə'prəʊtʃ] .
Then a wise person would not take that approach .
然后 一个 明智的 人 会 不是 拿 那 方法 .

则明哲不取也。

[ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈpri:fektə(r)] [ɒv; əv][ju:; jɔ] , [bɪŋ] , [tʃɪŋ] [ænd; ənd][dʒi] [wɪl] [əd'vɑ:ns] [sɪm(ə)'teɪniəsli]
The four prefectures of You , Bing , Qing and Ji will advance simultaneously
这 四 县 的 你 , 必应 , 青 和 季 将要 进步 同时地
[frɒm; frəm] [tə'deɪ] .
from today .
从 今天 :

即日幽并青冀四州并进。

[ðə; ði] [bʊk] [ə'raɪvd] [ɪn][dʒɪŋ'dʒoʊ] .
The book arrived in Jingzhou .
这 书 到达的 在 荆州 :

书到荆州，

- [tru:ps] ,
Benle's troops ,
- 军队 ,

便勒现兵，

[tu:; tə] [kəʊ'ɔ:dɪneɪt] [wɪð] [ˈdʒen(ə)rəl][dʒi:'æn'dʒɔ:ŋ] .
To coordinate with General Jianzhong .
到 协调 和 一般的 建中 :

与建忠将军协同声势。

[i:tʃ] [ˈpri:fektə(r)] [ænd; ənd] ['kaʊnti] [mʌst; məst] [ˈɔ:gənaɪz] [ɪts] [əʊn] ['raɪtʃəs] [tru:ps] .
Each prefecture and county must organize its own righteous troops .
每个 州 和 县 必须 组织 它是自己的 正义 军队 :

州郡各整义兵，

[ˈlu:ɔʊ][ˈlu:ɔʊ] [reɪlm]
Luo Luo Realm
罗 罗 领域

罗落境界，

[ˈreɪzɪŋ] [ˈmɪlətri] [maɪt] [ænd; ənd] [dɪ'spleɪŋ] [ˈpaʊə(r)]
Raising military might and displaying power
提高 军队 可能 和 显示 力量

举武扬威，

[ænd; ənd][tu:; tə][ʌp'həʊld][ðə; ði] [steɪt] :
And to uphold the state :
和 到 坚持 这 状态 :

并匡社稷：

[ðʌs] , [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)ri] [etʃi:vmənts] [wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] .
Thus , extraordinary achievements were made .
因此 , 非凡的 成就 是 制成 :

则非常之功于是乎著。

[ðəʊz] [hu:] [əb'teɪn][ðə; ði] [hed] ,
Those who obtain the head ,
那些 WHO 获得 这 头 ,

其得操首者，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈgrɑ:ntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ɒv; əv] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhaʊshoʊldz] .
He was granted the title of Marquis of Five Thousand Households .
他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 的 五 千 家庭 :

封五千户侯，

[ðə; ði] [rɪ'wɔ:d] [ɪz] [ˈfɪftɪ] [ˈmɪljən] .
The reward is fifty million .
这 报酬 是 五十 百万 :

赏钱五千万。

[pɑ:t][ɒv; əv][ðə; ði] [sɒŋ] [ɪz][tu:; tə][help][ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [əˈfɪ(ə)lz] [tu:; tə] [səˈrendə(r)] .
Part of the song is to help the generals and officials to surrender .
部分的 这 歌曲 是 到 帮助 这 将军们 和 官员 到 投降 .

部曲偏裨将校诸吏降者，

[du:; də][nɒt][ɑ:sk] [ˈeni] [ˈkwestʃənz] .
Do not ask any questions .
做 不是 问 任何 问题 .

勿有所问。

[gwa:ngji] - ,
Guangyi Enxin ,
广益 - ,

广宜恩信，

[bænjənz] [rɪˈwɔ:d] ,
Banyan's reward ,
榕树 报酬 ,

班扬符赏，

[əˈnaʊns] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:ld]
Announce to the world
宣布 到 这 世界

布告天下，

[ɔ:l][wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] [əˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdɪfɪkəltɪz] [ænd; ənd] [kənˈstreɪnts] [feɪst] [baɪ][ðə; ði][ˈhəʊli]
All were made aware of the difficulties and constraints faced by the Holy
全部 是 制成 意识到的 的 这 困难 和 限制条件 面对 经过 这 圣
[ˈdɪnəsti] .
Dynasty .
王朝 .

咸使知圣朝有拘迫之难。

[æz; əz][ðə; ði] [lɔ:] [kəˈmændz] !
As the law commands !
作为 这 法律 命令 !

如律令！

[ʃaʊ] [læn][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈhæpi] ,
Shao Lan was very happy ,
邵 兰 曾是 非常 快乐的 ,

绍览檄大喜，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:dəd] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə][send] [ðɪs] [ˌprɒkləˈmeɪ(ə)n] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði]
He immediately ordered an envoy to send this proclamation throughout the
他 立即地 订购 一个 使者 到 发送 这 公告 自始至终 这
[ˈpri:fektʃə(r)] [ænd; ənd] [ˈkaunti] .
prefectures and counties .
县 和 县 .

即命使将此檄遍行州郡，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪˈspleɪd] [æt; ət] [ˈveəriəs] [ˈpɑ:sɪz] [ænd; ənd] [tˈʃekpɔɪnts] .
They were displayed at various passes and checkpoints .
他们 是 显示 在 各种各样的 通过 和 检查站 .

并于各处关津隘口张挂。

[ðə; ði] [ˌprɒkləˈmeɪ(ə)n] [rɪ:tʃt] [zʌtʃæŋ] .
The proclamation reached Xuchang .
这 公告 达到 许昌 .

檄文传至许都，

[æ̌t; ət] [ð̌æt] [ťaɪm] , [ǩaʊ] [ǩaʊ] [wɒz; wəz] ['sʌfərɪŋ] [frɒm; frəm] ['hedeɪkɪz] .
At that time , Cao Cao was suffering from headaches .
 在 那 时间 , 曹 曹 曾是 痛苦 从 头痛 .
 时曹操方患头风,

[hiː, hi][wɒz; wəz] ['bedrɪdn] .
He **was** **bedridden** .
 他 曾是 卧床不起 .
 卧病在床。

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [men] [rɪ'le] [ðɪs] [ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] .
The messenger and his men relayed this proclamation .
 这 信使 和 他的 男人 转播 这 公告 .
 左右将此檄传进，

[kaʊ] [kaʊ] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,
Cao Cao saw it ,
曹 曹 锯 它 ,

操见之，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪɪŋ] .
It was terrifying .
 它 曾是 恐怖 .

毛骨悚然，

[aɪ] [brəʊk] [aʊt] [ɪn] [ə; eɪ] [kəʊld] [swet] .
I broke out in a cold sweat .
 我 打破 出去 在 一个 寒冷的 汗 .
 出了一身冷汗，

[brʻfɔ:(r)] [ai] [nju:] [aɪ ˈti:] , [maɪ] [ˈhedɜ:k] [wɒz; wəz] [gɒn] .
Before I knew it , my headache was gone .
 前 我 知道 它 , 我的 头痛 曾是 已消失 .
 不觉头风顿愈，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒv; əv] [bed] .
He jumped out of bed .
 他 跳了起来 出去 的 床 .
 从床上一跃而起,

[gʌ] [sed] [tuː; tə] [kaʊ] [hən] :
Gu said to Cao Hong :
顾 说 到 曹 洪 :
 顾谓曹洪曰:

[hu:] [merd] [ðis] [smɔ:l] [pi:s] ?
Who made this small piece ?
 WHO 制成 这 小的 片 ?

“此微何人所作？”

[hɒŋ] [sed] :
Hong **said** :
 洪 说 :
 洪曰:

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [tu:; tə] [bi:; bi] [ðə; ði] [wɜ:k] [ɒv; əv] [tʃen] [lɪn] . "

" It is said to be the work of Chen Lin . "

" 它 是 说 到 是 这 工 作 的 陈 林 . "

“闻是陈琳之笔。”

[kaʊ] [la:ft] [ænd; ɐnd] [sed] :
Cao laughed and said :
曹 笑了 和 说 :
 操笑曰:

" [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['lɪtərət] , "
" **Those who are literate** , "
" 那些 WHO 是 识字的 , "

“有文事者，

[wɪz; wi][mʌst; məst][ju:z] ['mɪlətri] [fɔ:s] [tu:; tə] [əʊvə'kʌm] [ðɪs] .
We must use military force to overcome this .
我们 必须 使用 军队 力量 到 克服 这 .

必须以武略济之。

[ɔ:l'dəʊ] [tʃɛn] [lɪnz] ['raɪtɪŋ] [ɪz] ['eksələnt] ,
Although Chen Lin's writing is excellent ,
虽然 陈 林的 写作 是 出色的 ,

陈琳文事虽佳，

" [wɒt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌŋ] [ə'baʊt] [ju'ɑ:n] [ʃaʊz] [læk] [ɒv; əv] ['mɪlətri] ['strætədʒɪ] ? "
" **What can be done about Yuan Shao's lack of military strategy** ? "
" 什么 能 是 完毕 关于 元 邵氏 缺少 的 军队 战略 ? "

其如袁绍武略之不足何！ ”

[hi:; hi] [ðen] ['gæðəd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪzəz] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [haʊ] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
He then gathered his advisors to discuss how to meet the enemy .
他 然后 聚集 他的 顾问 到 讨论 如何 到 见面 这 敌人 .

遂聚众谋士商议迎敌。

[kɒŋ] [rɒŋ] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Kong Rong heard of this ,
孔 荣 听到 的 这 ,

孔融闻之，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [kaʊ] [kaʊ] [ænd; ənd] [sed] :
He came to see Cao Cao and said :
他 来了 到 看 曹 曹 和 说 :

来见操曰：

[ju'ɑ:n] [ʃaʊz] ['paʊə(r)][wɒz; wəz] [greɪt] .
Yuan Shao's power was great .
元 邵氏 力量 曾是 伟大的 .

“袁绍势大，

[du:; də][nɒt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn][wɔ:(r)] .
Do not engage in war .
做 不是 从事 在 战争 .

不可与战，

['əʊnli] ['hɑ:məni] [ɪz] [pə'mɪtɪd] .
Only harmony is permitted .
仅有的 和谐 是 允许 .

只可与和。”

[ʃu:n] [ju] [sed] :
Xun Yu said :
迅 于 说 :

荀彧曰：

" [ju'ɑ:n] [ʃaʊ] [ɪz][ə; eɪ] ['ju:sləs] [mæn] . "
" **Yuan Shao is a useless man** . "
" 元 邵 是 一个 无用 男人 . "

“袁绍无用之人，

[waɪ] [nɪ'gəʊʃieɪt] [pi:s] ?
Why negotiate peace ?
为什么 谈判 和平 ?

何必议和？ ”

[rɒŋ] [sed] :
Rong said :
荣 说 :

融曰：

" [juˈɑ:n] [ʌ:ɔʊʃi] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [ɡreɪt] [ˈtælənt][ænd; ənd] [streŋθ] . "
" Yuan Shaoshi was a man of great talent and strength . "
" 元 少师 曾是 一个 男人 的 伟大的 天赋 和 力量 . "

“袁绍士广民强。

[hɪz; ɪz] [səˈbɔ:dɪnɪts] , [sʌtʃ] [æz; əz][tʃʊ][ju:; jʊ] ,
His subordinates , such as Xu You ,
他的 下属 , 这样的 作为 徐 你 ,

其部下如许攸、

[ɡwɒʊ][,ti: ˈju:] ,
Guo Tu ,
郭 图 ,

郭图、

[əˈpru:v(ə)] [ænd; ənd] [ˈmætʃɪŋ]
Approval and matching
赞同 和 匹配

审配、

[ɔ:l] [ðəʊz] [hu:] [ɪnˈkaʊntəd] [dʒi][wɜ:(r); wə(r)][men][ɒv; əv] [ˈwɪzdəm] [ænd; ənd][ˈstrætədʒi] ;
All those who encountered Ji were men of wisdom and strategy ;
全部 那些 WHO 遭遇 季 是 男人 的 智慧 和 战略 ;

逢纪皆智谋之士；

[tjæ] [fɛŋ] ,
Tian Feng ,
田 冯 ,

田丰、

[ˈdʒu:] [ʃəʊ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstə(r)] ;
Ju Shou was a loyal minister ;
朱 守 曾是 一个 忠诚 部长 ;

沮授皆忠臣也；

[jæən] [lɪɑ:ŋ] ,
Yan Liang ,
严 梁 ,

颜良、

[wen] [ʃu:] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈbreɪvɪst] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] ;
Wen Chou was the bravest among the three armies ;
温 周 曾是 这 最勇敢的 之中 这 三 军队 ;

文丑勇冠三军；

[ðə; ði] [rest][ɒv; əv] - ,
The rest of Gaolan ,
这 休息 的 - ,

其余高览、

[ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] ,
Zhang He ,
张 他 ,

张郃、

[tʃu:nju:] [tʃiˈɔŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [rɪˈnaʊnd] [ˈdʒenərəlz][ɒv; əv][ðeə(r)] [taɪm] .
Chunyu Qiong and others were all renowned generals of their time .
淳于 琼 和 其他的 是 全部 著名 将军们 的 他们的 时间 .

淳于琼等俱世之名将。

— [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [miːn] [baɪ] [ˈkɔːlɪŋ] [[aʊ] [ə; eɪ] [ˈjuːsləs] [ˈpɜːs(ə)n] ?
— What do you mean by calling Shao a useless person ?
— 什么 做 你 意思是 经过 呼叫 邵 一个 无用 人 ？
——何谓绍为无用之人乎？

[ju] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Yu laughed and said :
于 笑了 和 说 :
“戡笑曰:”

[ðə; ði] [[aʊ] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [ˈnjuːmərəs] [bʌt; bət] [dɪsˈɔːɡənəɪzd] .
The Shao army was numerous but disorganized .
这 邵 军队 曾是 很多的 但 混乱 .
绍兵多而不整。

[tjæ] [fɛŋ] [wɒz; wəz] [rɪˈbeljəs] [ænd; ənd] [ˌdɪsəˈbeɪ] [hɪz; ɪz] [sjuˈpiəriəz] .
Tian Feng was rebellious and disobeyed his superiors .
田 冯 曾是 叛逆的 和 违抗命令 他的 上级 .
田丰刚而犯上，

[tʃʊ] [juː; jʊ][wɒz; wəz] [ˈɡriːdi] [ænd; ənd] [ʌnˈwaɪz] .
Xu You was greedy and unwise .
徐 你 曾是 贪婪的 和 失策 .
许攸贪而不智，

[ðə; ði] [dʒʌdʒ] [wɒz; wəz] [ˈfəʊkəst] [bʌt; bət] [lækt] [ˈstrætədʒi] .
The judge was focused but lacked strategy .
这 法官 曾是 专注 但 缺乏 战略 .
审配专而无谋，

[ɪnˈkaʊntəriŋ] [ðə; ði] [fruːt] [bʌt; bət] [ˈfaɪndɪŋ] [aɪ ˈtiː] [ˈjuːsləs] :
Encountering the fruit but finding it useless :
遭遇 这 水果 但 寻找 它 无用 :
逢纪果而无用：

[ðiːz] [ˈpiːp(ə)l] ,
These people ,
这些 人们 ,
此数人者，

[ɪnkəmˈpætəb(ə)l]
Incompatible
不相容

势不相容，
[ɪnˈtɜːn(ə)l] [ˈtʃeɪndʒɪz] [ɑː(r); ə(r)] [baʊnd] [tuː; tə][əˈkɜː(r)] .
Internal changes are bound to occur .
内部的 变化 是 边界 到 发生 :

必生内变，
[jæn] [liɑːŋ] ,
Yan Liang ,
严 梁 ,

颜良、
[wen] [[uː] ,
Wen Chou ,
温 周 ,

文丑，
[ðə; ði] [ˈkʌrɪdʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈkɒmən] [mæn]
The courage of a common man
这 勇气 的 一个 常见的 男人

匹夫之勇，

[wʌn]
one
—

[wiː; wi][kæn; kən][ˈkæpt(ə(r))[ðem; ðəm][ɪn][ˈbæt(ə)] .
We can capture them in battle .
我们 能 捕获 他们 在 战斗 ；

战可擒。

[ðə; ði][rest][ɑː(r); ə(r)][,miːdi'əʊkə(r)][ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði][seɪm][ɪlk] .
The rest are mediocre and of the same ilk .
这 休息 是 平庸 和 的 这 相同的 牛奶 ；

其余碌碌等辈，

[ˈiːv(ə)n][wɪð][m'ɪliənz] ,
Even with millions ,
甚至 和 百万 ；

纵有百万，

[haʊ][ʌn'reɪz(ə)nəb(ə)] !
How unreasonable !
如何 不合理 ！

何足道哉！

[kɒŋ][rɒŋ][rɪ'meɪnd][ˈsaɪlənt] .
Kong Rong remained silent .
孔 荣 剩余 沉默的 ；

“孔融默然。

[kɑʊ][kɑʊ][lɑːft][ˈlaʊdli][ænd; ənd][sed] :
Cao Cao laughed loudly and said :
曹 曹 笑了 高声 和 说 ；

操大笑曰：“

[ɔːl][ɒv; əv][ðiːz][wɜː(r); wə(r)][ɪg'zæktli][æz; əz][ʃuːn] - [hæd; həd][prɪ'dɪktɪd] .
All of these were exactly as Xun Wenruo had predicted .
全部 的 这些 是 确切地 作为 迅 - 有 预测 ；

皆不出荀文若之料。

[hiː; hi][ðen][ˈsʌmənd][,ɛl,ɑɪ'juː][daɪ] , [ðə; ði][ˈvæŋɡɑːd][ˈdʒen(ə)rəl] .
He then summoned Liu Dai , the vanguard general .
他 然后 被召唤 刘 戴 ， 这 先锋 一般的 ；

“遂唤前军刘岱、

[wæŋ][dʒɒŋ] , [ðə; ði][kə'mɑːndə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][rɪə(r)][ˈɑːmi] , [led][æŋ; ən][ˈɑːmi][ɒv; əv] - , - .
Wang Zhong , the commander of the rear army , led an army of 50 , 000 .
王 钟 ， 这 指挥官 的 这 后部 军队 ， 引领 一个 军队 的 - , - ；

后军王忠引军五万，

[ˈjuːzɪŋ][ðə; ði][praɪm][ˈmɪnɪstərz][neɪm] ,
Using the prime minister's name ,
使用 这 主要的 部长 姓名 ；

打着丞相旗号，

[gəʊ][tuː; tə][ˈʃuː'dʒoʊ][tuː; tə][ə'tæk][,ɛl,ɑɪ'juː][,biːiː'ɑɪ] .
Go to Xuzhou to attack Liu Bei .
去 到 徐州 到 攻击 刘 贝 ；

去徐州攻刘备。

[aɪ'tiː][tɜːnz][aʊt][ðæt][,ɛl,ɑɪ'juː][daɪ][wɒz; wəz][ˈfɔːməli][ðə; ði][ˈɡʌvənə(r)][ɒv; əv][ˈjɑːn'dʒoʊ] ;
It turns out that Liu Dai was formerly the governor of Yanzhou ;
它 转弯 出去 那 刘 戴 曾是 以前 这 州长 的 兖州 ；

原来刘岱旧为兖州刺史；

[wen] [kaʊ] [kaʊ] [ˈkæptʃəd] [ˈjɑ:nˈdʒoʊ] ,
When Cao Cao captured Yanzhou ,
什么时候 曹 曹 捕获 兖州 ,

及操取兖州，

[daɪ] [səˈrendəd] [tuː; tə] [kaʊ] [kaʊ] .
Dai surrendered to Cao Cao .
戴 投降 到 曹 曹 .

岱降于操，

[kaʊ] [wɒz; wəz] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] [leftənənt] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Cao was used as a lieutenant general .
曹 曾是 用过的 作为 一个 中尉 一般的 .

操用为偏将，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][ɪz] [naʊ] [ˈbiːɪŋ] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [liːd] [truːps] [təˈgeðə(r)] [wið] [wæŋ] [dʒɒŋ] .
Therefore , he is now being appointed to lead troops together with Wang Zhong .
所以 , 他 是 现在 存在 任命 到 带领 军队 一起 和 王 钟 .

故今差他与王忠一同领兵。

[kaʊ] [kaʊ] , [haʊˈevə(r)] , [led][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈɑːmi] [ʌv; əv] [tuː]
Cao Cao , however , led a large army of two
曹 曹 , 然而 , 引领 一个 大的 军队 的 二

操却自引大军二

- , -
100 , 000
- , -

十万，

[ˈentəriŋ]
Entering Liyang
进入 溧阳

进黎阳，

[ðeɪ] [rɪˈfjuːzd] [juˈɑːn] [[aʊz] [ˈɒfə(r)] .
They refused Yuan Shao's offer .
他们 拒绝 元 邵氏 提供 .

拒袁绍。

[tʃeŋ] [ju] [sed] :
Cheng Yu said :
程 于 说 :

程昱曰：

" [ˈfɪrɪŋ] [ˌɛl,ɑɪˈjuː][daɪ] ,
" **Fearing Liu Dai** ,
" 恐惧 刘 戴 ,

“恐刘岱、

[wæŋ] [dʒɒŋ] [dɪd][nɒt] [əkˈnɒlɪdʒ] [hɪz; ɪz][rəʊl][æz; əz] [ˈenvɔɪ] .
Wang Zhong did not acknowledge his role as envoy .
王 钟 做过 不是 承认 他的 角色 作为 使者 .

王忠不称其使。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [aɪ][ˈɔːlsəʊ] [nəʊ] [ðæt] [aɪ][ˌeɪ ˈem][nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][ˌɛl,ɑɪˈjuː][ˌbiː iː ˈaɪ] . "
" **I also know that I am no match for Liu Bei** . "
" 我 还 知道 那 我 是 不 匹配 为了 刘 贝 . "
"

“吾亦知非刘备敌手，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [[əʊ] [ɒv; əv] [fɔ:s] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .
It's just a show of force for now .
它是 只是 一个 展示 的 力量 为了 现在 .
权且虚张声势。”

[dɪ'strɪbjʊ:t] :
Distribute :
分发 :
分付:

" [du:; də][nɒt] [prə'si:d] ['ræʃli] . "
" Do not proceed rashly . "
" 做 不是 继续 贸然 . "

[weɪt] [ʌn'tɪl][aɪ] [breɪk] [θru:] ['ʃau'ʃɪŋ] ,
Wait until I break through Shaoxing ,
等待 直到 我 休息 通过 绍兴 ,
待我破绍，

[ðen] , [ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [ri'ɔ:gənaɪzd] [ænd; ənd][ðeə(r)] [dɪ'fensɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [bɪri:tʃ] .
Then , the troops were reorganized and their defenses were breached .
然后 , 这 军队 是 重组 和 他们的 防御 是 违规 .
再勒兵破备。”

[ɬel,ar'ju:] [daɪ] ,
Liu Dai ,
刘 戴 ,
刘岱、

[wænŋ] [dʒɒŋ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ə'weɪ] .
Wang Zhong led his troops away .
王 钟 引领 他的 军队 离开 .
王忠领兵去了。

[kaʊ] [kaʊ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] .
Cao Cao led his troops to Liyang .
曹 曹 引领 他的 军队 到 溧阳 .
曹操自引兵至黎阳。

[ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] [wɜ:(r); wə(r)] ['eɪti] [li:] [ə'pɑ:t] .
The two armies were eighty li apart .
这 二 军队 是 八十 李 除 .
两军隔八十里，

[i:tʃ] [wɪð] [ɪts] [əʊn] [di:p] ['trentʃɪz] [ænd; ənd] [haɪ] [wɔ:lz] ,
Each with its own deep trenches and high walls ,
每个 和 它是自己的 深的 战壕 和 高的 墙壁 ,
各自深沟高垒，

[ə; eɪ] ['steɪlmeɪt] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
A stalemate without a fight .
一个 僵局 没有 一个 斗争 .
相持不战。

[ðeɪ] [steɪd] [ðeə(r)][frɒm; frəm] ['ɔ:gəst] [tu:; tə][ɒk'təʊbə(r)] .
They stayed there from August to October .
他们 入住 那里 从 八月 到 十月 .
自八月守至十月。

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [tʃʊ][ju:; jʊ][wɒz; wəz] [ʌn'hæpi] [wɪð] [ʃen] [pi:i'ɑɪ] ['li:dɪŋ] [tru:ps] .
It turns out that Xu You was unhappy with Shen Pei leading troops .
它 转弯 出去 那 徐 你 曾是 不开心 和 沈 裴 领导 军队 .
原来许攸不乐审配领兵，

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ɛl,ar'ju:] [dai] ,
Now , let's talk about Liu Dai ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 刘 戴 ,

且说刘岱、

[wæn] [dʒɒŋ] [led] [æŋ; ən] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] - , - .
Wang Zhong led an army of 50 , 000 .
王 钟 引领 一个 军队 的 - , - .

王忠引军五万，

- [ɪz] [ləʊ'keɪtɪd] - [li:] ([ə'prɒksɪmətli] - ['kilə,mi:təz]) [frɒm; frəm] ['ju:'dʒɒʊ] .
Xiazhai is located 100 li (approximately 50 kilometers) from Xuzhou .
- 是 位于 - 李 (大约 - 公里) 从 徐州 .

离徐州一百里下寨。

[ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] [feɪnd] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv] " [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [kaʊ] " [ɒŋ] [ðeə(r)] ['bænə(r)] .
The central army feigned the presence of " Prime Minister Cao " on their banner .
这 中央 军队 假装 这 在场 的 " 主要的 部长 曹 " 在 他们的 横幅 .

中军虚打“曹丞相”旗号，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [əd'vɑ:ns] [ðeə(r)] [tru:ps] .
They dared not advance their troops .
他们 敢于 不是 进步 他们的 军队 .

未敢进兵，

[ðeɪ] ['əʊnli] [in'kwaɪə] [ə'baʊt] [ŋju:z] [frɒm; frəm] ['hə'bei] .
They only inquired about news from Hebei .
他们 仅有的 询问 关于 消息 从 河北 .

只打听河北消息。

[hɪə(r)] , [ʃu:'ɑ:n'deɪ] [wɒz; wəz] ['ɔ:lsəʊ] [ʌnə'weə(r)] [ɒv; əv] [kaʊ] [kaʊz] [tru:] [streŋθ] [ænd; ənd] ['wi:knəsɪz] .
Here , Xuande was also unaware of Cao Cao's true strength and weaknesses .
这里 , 宣德 曾是 还 不知情 的 曹 曹的 真的 力量 和 弱点 .

这里玄德也不知曹操虚实，

[ai] [deəd] [nɒt] [ækt] ['ræʃli] .
I dared not act rashly .
我 敢于 不是 行为 贸然 .

未敢擅动，

[ðeɪ] ['əʊnli] [in'kwaɪə] [ə'baʊt] ['hə'bei] .
They only inquired about Hebei .
他们 仅有的 询问 关于 河北 .

亦只探听河北。

['sʌd(ə)nli] [kaʊ] [kaʊ] [sent] ['sʌmwʌŋ] [tu:; tə] [ɜ:dʒ] [ɛl,ar'ju:] [dai] ,
Suddenly Cao Cao sent someone to urge Liu Dai ,
突然 曹 曹 发送 某人 到 敦促 刘 戴 ,

忽曹操差人催刘岱、

[wæn] [ʒɒŋdʒɪŋ] [fɔ:t] .
Wang Zhongjin fought .
王 中金 战斗 .

王忠进战。

[ðə; ði] [tu:] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
The two discussed the matter in the village .
这 二 讨论 这 事情 在 这 村庄 .

二人在寨中商议。

[dai] [sed] :
Dai said :
戴 说 :

岱曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [ɜ:rdʒd] [ju: 'es][tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] . "

" The Prime Minister urged us to attack the city . "

" 这 主要的 部长 敦促 我们 到 攻击 这 城市 : "

“丞相催促攻城，

[ju:; jʊ][kæn; kən][gəʊ] [fɜ:st] .

You can go first .

你 能 去 第一的 .

“你可先去。”

[wæŋ] [dʒɒŋ] [sed] :

Wang Zhong said :

王 钟 说 :

王忠曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [wɪl] [send] [ju:; jʊ] [fɜ:st] . "

" The Prime Minister will send you first . "

" 这 主要的 部长 将要 发送 你 第一的 : "

“丞相先差你。”

[daɪ] [sed] :

Dai said :

戴 说 :

岱曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] , "

" I am the commander - in - chief , "

" 我 是 这 指挥官 - 在 - 首席 , "

“我是主将，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd][aɪ][get] [ðeə(r)] [fɜ:st] ?

How should I get there first ?

如何 应该 我 得到 那里 第一的 ?

如何先去？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :

Zhong said :

钟 说 :

忠曰：

" [aɪ] [wɪl] [li:d] [ðə; ði] [tru:ps] [wɪð] [ju:; jʊ] . "

" I will lead the troops with you . "

" 我 将要 带领 这 军队 和 你 : "

“我和你同引兵去。”

[daɪ] [sed] :

Dai said :

戴 说 :

岱曰：

" [aɪ] [wɪl] [drɔ:] [lɒts] [wɪð] [ju:; jʊ] , "

" I will draw lots with you , "

" 我 将要 画 很多 和 你 , "

“我与你拈阄，

" [teɪk] [wɒt] [ju:v] [gɒt] . "

" Take what you've got . "

" 拿 什么 你已经 得到 : "

“拈着的便去。”

[wæŋ] [dʒɒŋ] [held] [ʌp][ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " ([fɜ:st]) .

Wang Zhong held up the character " 先 " (first) .

王 钟 握住 向上 这 特点 " - " (第一的) .

王忠拈着“先”字，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][ˈəʊnli][get] [hɑ:f][ɒv; əv][ðə; ði] [wɔ:hɔ:sɪz] .
They could only get half of the warhorses .
他们 可以 仅有的 得到 一半 的 这 战马 .
只得分一半军马，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [ə'tæk] [ʃu:'dʒoʊ] .
They came to attack Xuzhou .
他们 来了 到 攻击 徐州 .
来攻徐州。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [ə'prəʊtʃɪŋ] .
Xuande heard that the army was approaching .
宣德 听到 那 这 军队 曾是 接近 .
玄德听知军马到来，

[tʃen] [di:'en'dʒi:] [kən'sʌltɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Chen Deng consulted and said :
陈 邓 咨询 和 说 :
请陈登商议曰：

[ɔ:'ðəʊ] [ju'ɑ:n] [ʃaʊ] [st'eɪʃənd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn]
Although Yuan Shao stationed his troops in Liyang
虽然 元 邵 驻 他的 军队 在 溧阳
“袁本初虽屯兵黎阳，

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [ðə; ði] [edv'aɪzəz] [wɜ:(r); wə(r)][æt; ət] [ɒdʒ] .
Unfortunately , the advisors were at odds .
很遗憾 , 这 顾问 是 在 赔率 .
奈谋臣不和，

[nɒt] [jet] ['meɪkɪŋ] ['prəʊgres] .
Not yet making progress .
不是 然而 制作 进步 .
尚未进取。

[kaʊ] [kaʊz] ['weərəbaʊts] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌn'həʊn] .
Cao Cao's whereabouts are unknown .
曹 曹的 下落 是 未知 .
曹操不知在何处。

[wen] - [ˈɑ:mi]
Wen Liyang's army
温 - 军队
闻黎阳军中，

[nəʊ][ˈbænə(r)] ,
No banner ,
不 横幅 ,
无操旗号，

[haʊ] [kʌm] [hɪz; ɪz][ˈbænə(r)][ɪz][hɪə(r)] [ɪn'sted] ?
How come his banner is here instead ?
如何 来 他的 横幅 是 这里 反而 ?
如何这里却反有他旗号？ ”

[di:'en'dʒi:] [sed] :
Deng said :
邓 说 :
登曰：

[kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] [trɪks] .
Cao Cao was full of tricks .
曹 曹 曾是 满的 的 技巧 .
“操诡计百出，

[ˈhəˈbeɪ] [mʌst; məst][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][praɪˈbrəti] .
Hebei must be given priority .
河北 必须 是 给定 优先事项 :

必以河北为重，

[ˈpɜːsən(ə)] [ˌsuːpəˈvɪz(ə)n] ,
Personal supervision ,
个人的 监督 ,

亲自监督，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪˈlɪbəɾəti] [dɪd] [nɒt] [ɪˈstæbli] [ə; eɪ][ˈbænə(r)] .
But they deliberately did not establish a banner .
但 他们 故意地 做过 不是 建立 一个 横幅 :

却故意不建旗号，

[səʊ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][dʒʌst] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ʃəʊ] [pʊ; əv] [fɔːs] [hɪə(r)] :
So they are just making a show of force here :
所以 他们 是 只是 制作 一个 展示 的 力量 这里 :

乃于此处虚张旗号：

[maɪ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɪz] [ˈsɜːt(ə)nli] [nɒt] [ɪn] [ðɪs] .
My intention is certainly not in this .
我的 意图 是 当然 不是 在 这 :

吾意操必不在此。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [wɪtʃ] [pʊ; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈbrʌðəz] [kæn; kən][faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [truːθ] ? "
" Which of the two brothers can find out the truth ? "
" 哪个 的 这 二 兄弟 能 寻找 出去 这 真相 ? "

“两弟谁可探听虚实？ ”

[ʒɑːŋ] [ˌef iː ˈaɪ] [sed] :
Zhang Fei said :
张 费 说 :

张飞曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][gəʊ] . "
" I am willing to go . "
" 我 是 愿意的 到 去 . "

“小弟愿往。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ɪmˈpetʃuəs] [ænd; ənd][hɒt] - [ˈtempəd] . "
" You are impetuous and hot - tempered . "
" 你 是 浮躁 和 热的 - 淬火 . "

“汝为人躁暴，

" [juː; jʊ][mʌst; məst] [nɒt] [gəʊ] . "
" You must not go . "
" 你 必须 不是 去 . "

不可去。”

[ˌef iː ˈaɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :

飞曰：

" [i:v(ə)n] [ɪf] [kaʊ] [kaʊ] [wɜ:(r); wə(r)][hiə(r)] , [wi:: wi] [wʊd] [sti:l] [teɪk] [hɪm] ! "

" **Even if Cao Cao were here , we would still take him !** "

" 甚至 如果 曹 曹 是 这里 , 我们 会 仍然 拿 他 ! "

“便是有曹操也拿将来！ ”

[jʌn] [tʃɑ:ŋ] [sed] :

Yun Chang said :

云 张 说 :

云长曰：

" [let] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [gəʊ][ænd; ənd] [əbˈzɜ:v] [ðeə(r)] [ˈmu:vmənts] . "

" **Let my brother go and observe their movements .** "

" 让 我的 兄弟 去 和 观察 他们的 移动 . "

“待弟往观其动静。”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :

Xuande said :

宣德 说 :

玄德曰：

" [ɪf] [jʌn] [tʃɑ:ŋ] [wɜ:(r); wə(r)][tu:: tə] [li:v] ,

" **If Yun Chang were to leave ,**

" 如果 云 张 是 到 离开 ,

“云长若去，

[bʌt; bət][aɪ][,eɪ ˈem][æt; ət] [i:z] .

But I am at ease .

但 我 是 在 舒适 .

我却放心。”

[səʊ][gwa:n] [ju] [led] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [aʊt] [ɒv; əv] [ʃu:ˈdʒoʊ] .

So Guan Yu led three thousand men out of Xuzhou .

所以 关 于 引领 三 千 男人 出去 的 徐州 .

于是云长引三千人马出徐州来。

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈɜ:li] [ˈwɪntə(r)] .

It was early winter .

它 曾是 早期的 冬天 .

时值初冬，

[dɑ:k] [klaʊdz] [ˈgæðəd] .

Dark clouds gathered .

黑暗的 云 聚集 .

阴云布合，

[ˈsnəʊfleɪks] [,ˈflʌtə] [daʊn] .

Snowflakes fluttered down .

雪花 飘动 向下 .

雪花乱飘，

[ðə; ði] [tru:ps] [breɪvd] [ðə; ði] [snəʊ] [tu:: tə] [fɔ:m] [ðeə(r)][ˈbæt(ə)l] [fɔ:ˈmeɪf(ə)n] .

The troops braved the snow to form their battle formation .

这 军队 勇敢 这 雪 到 形式 他们的 战斗 形成 .

军马皆冒雪布阵。

[gwa:n] [ju] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒd] [aʊt] , [sɜ:d] [ɪn][hænd] .

Guan Yu spurred his horse and charged out , sword in hand .

关 于 受到刺激 他的 马 和 带电 出去 , 剑 在 手 .

云长骤马提刀而出，

[wæn] [dʒɒŋ] [ˈʃaʊtɪd] .

Wang Zhong shouted .

王 钟 喊叫 .

大叫王忠打话。

[dʒɒŋ] [tʃu:] [sed] :
Zhong Chu said :
钟 楚 说 :

忠出曰:

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" The Prime Minister has arrived . "
" 这 主要的 部长 有 到达的 " "

“丞相到此，

[waɪ] [nɒt] [sə'rendə(r)] ?
Why not surrender ?
为什么 不是 投降 ?

缘何不降？ ”

[jʌŋ] [tʃɑ:ŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰:

" [pli:z] , [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] , [li:d] [ðə; ði] [tru:ps] ['ɪntu:] ['bæt(ə)l] . "
" Please , Prime Minister , lead the troops into battle . "
" 请 , 主要的 部长 , 带领 这 军队 进入 战斗 " "

“请丞相出阵，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [əʊn] [eksplə'neɪʃ(ə)n] .
I have my own explanation .
我 有 我的 自己的 解释 :

我自有话说。”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

忠曰:

" [haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][səʊ] ['i:zəli] [mi:t] [wɪð] [ju:; jʊ] ! "
" How could the Prime Minister so easily meet with you ! "
" 如何 可以 这 主要的 部长 所以 容易地 见面 和 你 ! " "

“丞相岂肯轻见你！ ”

[jʌŋ] [tʃɑ:ŋ] [wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] .
Yun Chang was furious .
云 张 曾是 狂怒 :

云长大怒，

[ðə; ði] [hɔ:s] ['gæləp] ['fɔ:wəd] .
The horse galloped forward .
这 马 疾驰 向前 :

骤马向前。

[wæŋ] [dʒɒŋ] [keɪm] ['fɔ:wəd] [wɪð] [hɪz; ɪz][spɪə(r)][tu:; tə] [mi:t] [ðəm; ðəm] .
Wang Zhong came forward with his spear to meet them .
王 钟 来了 向前 和 他的 矛 到 见面 他们 :

王忠挺枪来迎。

[ðə; ði] [tu:] ['hɔ:sɪz] [krɒst] [pa:ðz] .
The two horses crossed paths .
这 二 马匹 交叉 路径 :

两马相交，

[jʌŋ] [tʃɑ:ŋ] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd][rəʊd] [ə'weɪ] .
Yun Chang turned his horse and rode away .
云 张 转向 他的 马 和 骑 离开 :

云长拨马便走。

[wæŋ] [dʒɒŋ] [rʌŋt] [ˈəʊvə(r)] .
Wang Zhong rushed over .
王 钟 匆忙 超过 .

王忠赶来。

[ˈɑːftə(r)] [ˈtɜːnɪŋ] [ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] ,
After turning the hillside ,
后 转弯 这 山坡 ,

转过山坡，

[ɡwɑːn] [ju] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [əˈraʊnd] .
Guan Yu turned his horse around .
关 于 转向 他的 马 大约 .

云长回马，

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

大叫一声，

[hiː; hi] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [əˈtækt] [dəˈrektli] .
He brandished his sword and attacked directly .
他 挥舞 他的 剑 和 遭到攻击 直接地 .

舞刀直取。

[wæŋ] [dʒɒŋ] [ˈkʊd(ə)nt] [stɒp] [hɪm] .
Wang Zhong couldn't stop him .
王 钟 不能 停止 他 .

王忠拦截不住，

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [hɔːs] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ˈɡæləp] [əˈweɪ] ,
Just as the horse was about to gallop away ,
只是 作为 这 马 曾是 关于 到 驰骋 离开 ,

恰待骤马奔逃，

[jʌŋ] [tʃɑːŋ] [held] [ðə; ði] [ˈpreʃəs] [sɔːd] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] [ɪn][hɪz; ɪz] [left] [hænd] .
Yun Chang held the precious sword upside down in his left hand .
云 张 握住 这 宝贵的 剑 上行 向下 在 他的 左边 手 .

云长左手倒提宝刀，

[hiː; hi] [græbd] [wæŋ] - [ˈɑːmə(r)] [sæʃ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] .
He grabbed Wang Zhongle's armor sash with his right hand .
他 抓住 王 - 盔甲 窗扇 和 他的 正确的 手 .

右手揪住王忠勒甲绦，

[dræg][ðə; ði][ˈsæd(ə)l] [ɒf] .
Drag the saddle off .
拖 这 鞍 离开 .

拖下鞍鞅，

[ˈkæriŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [hɔːs] ,
Carrying it across the horse ,
携带 它 穿过 这 马 ,

横担于马上，

[rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [beɪs] .
Return to base .
返回 到 根据 .

回本阵来。

[wæŋ] [ʒɒŋdʒən] [ˈskætəd] [ænd; ənd][ræn] [əˈraʊnd] .
Wang Zhongjun scattered and ran around .
王 中军 疏散 和 跑 大约 .

王忠军四散奔走。

[jʌŋ] [tʃɑ:ŋ] [ˈeskɔ:tɪd] [wæŋ] [dʒɒŋ] ,
Yun Chang escorted Wang Zhong ,
云 张 护送 王 钟 ,

云长押解王忠，

[hi:; hi] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə] [ˈju:ˈdʒoʊ] [tu:; tə] [si:] [ˈju:ˈɑ:nˈdeɪ] .
He returned to Xuzhou to see Xuande .
他 返回 到 徐州 到 看 宣德 .

回徐州见玄德。

[ˈju:ˈɑ:nˈdeɪ] [ɑ:skt] :
Xuande asked :
宣德 问 :

玄德问：

" [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
" Who are you ?
" WHO 是 你 ?

“尔乃何人？

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ˈkʌrənt] [ˌpɒkjʊˈpeɪ(ə)n] ?
What is your current occupation ?
什么 是 你的 当前的 职业 ?

现居何职？

" [haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [ɪmˈpɜ:səneɪt] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [kaʊ] ! "
" How dare they impersonate Prime Minister Cao ! "
" 如何 敢 他们 模仿 主要的 部长 曹 ! "

敢诈称曹丞相！ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

忠曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd][ðeə(r)][bi:; bi] [ˈeni] [frɔ:d] ? "
" How could there be any fraud ? "
" 如何 可以 那里 是 任何 欺诈罪 ? "

“焉敢有诈。

[wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [ti:tʃ] [hɪm][tu:; tə] [blʌf] .
was ordered to teach him to bluff .
曾是 订购 到 教 他 到 虚张声势 .

奉命教我虚张声势，

[ðeɪ] [θɔ:t] [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [feɪnt] .
They thought it was a feint .
他们 想法 它 曾是 一个 佯攻 .

以为疑兵。

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɪz] [nɒt] [ˈæktʃuəli] [hɪə(r)] .
The Prime Minister is not actually here .
这 主要的 部长 是 不是 实际上 这里 .

丞相实不在此。”

[ˈju:ˈɑ:nˈdeɪ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðem; ðəm][tu:; tə] [prəˈvaɪd] [ˈkləʊðɪŋ] , [fu:d] , [ænd; ənd] [drɪŋk] .
Xuande instructed them to provide clothing , food , and drink .
宣德 指示 他们 到 提供 衣服 , 食物 , 和 喝 .

玄德教付衣服酒食，

[ænd; ənd] [ˈtempərəreɪli] [ɪmˈprɪznd] ,
And temporarily imprisoned ,
和 暂时地 被监禁 ,

且暂监下，

[ˈɑːftə(r)][ɛl,aɪˈjuː][daɪ][ɪz] [ˈkæptʃəd] ,
After Liu Dai is captured ,
后 刘 戴 是 捕获

待捉了刘岱，

[ˈfɜːðə(r)] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [ɪz] [ˈniːdɪd] .
Further discussion is needed .
更远 讨论 是 需要

再作商议。

[jʌn] [tʃɑːŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰：

" [aɪ] [nəʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [ˈrekənsaɪl] , "
" I know that you intend to reconcile , "
" 我 知道 那 你 打算 到 调和 , "

“某知兄有和解之意，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [hɪm] [əˈlaɪv] .
Therefore , they captured him alive .
所以 , 他们 捕获 他 活 :

故生擒将来。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [jaɪd] [ɪz] [ɪmˈpetʃuəs] [ænd; ənd][ˈvaɪələnt] .
I fear that Yide is impetuous and violent .
我 害怕 那 义德 是 浮躁 和 暴力 :

“吾恐翼德躁暴，

[kɪl] [wæŋ] [dʒɒŋ] ,
Kill Wang Zhong ,
杀 王 钟 ,

杀了王忠，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [liːv] .
Therefore , he was not allowed to leave .
所以 , 他 曾是 不是 允许 到 离开 :

故不教去。

[ˈkɪlɪŋ] [sʌtʃ] [ˈpiːp(ə)l][ɪz] [ˈpɔɪntləs] .
Killing such people is pointless .
杀戮 这样的 人们 是 无意义 :

此等人杀之无益，

" [ˈliːvɪŋ] [aɪ ˈtiː][hɪə(r)][kʊd; kəd] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ˌrekənsɪlɪ'eɪʃ(ə)n] . "
" Leaving it here could serve as a place for reconciliation . "
" 离开 它 这里 可以 服务 作为 一个 地方 为了 和解 , "

留之可为解和之地。”

[ʒɑːŋ] [ˌef iː ˈaɪ] [sed] :
Zhang Fei said :
张 费 说 :

张飞曰：

" [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] [ˈkæptʃəd] [wæŋ] [dʒɒŋ] . "
" Second Brother captured Wang Zhong . "
" 第二 兄弟 捕获 王 钟 , "

“二哥捉了王忠，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][ˌɛl, aɪˈjuː][daɪ] [əˈlaɪv] !
I'm going to capture Liu Dai alive !
我是 去 到 捕获 刘 戴 活 ！

我去生擒刘岱来！ ”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ˌɛl, aɪˈjuː][daɪ][wɒz; wəz] [ˈfɔːməli] [ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ˈjɑːnˈdʒoʊ] . "
" Liu Dai was formerly the governor of Yanzhou . "
" 刘 戴 曾是 以前 这 州长 的 兖州 . "

“刘岱昔为兖州刺史，

[wen] [ðə; ði][ˈbæt(ə)l] [əˈɡenst] [dɒŋ] [dʒuːˈɔː] [tʊk] [pleɪs] [æt; ət] - [paːs] ,
When the battle against Dong Zhuo took place at Hulao Pass ,
什么时候 这 战斗 反对 董 卓 采取 地方 在 - 经过 ,

虎牢关伐董卓时，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; ei][ˈriːdʒən(ə)l] [lɔːd] .
He was also a regional lord .
他 曾是 还 一个 区域 主 .

也是一镇诸侯，

[təˈdeɪ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] .
Today we are the vanguard .
今天 我们 是 这 先锋 .

今日为前军，

[duː; də][nɒt] [ˌʌndərˈestɪmeɪt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Do not underestimate the enemy .
做 不是 低估 这 敌人 .

不可轻敌。”

[ˌef iː ˈaɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :

飞曰：

" [ðiːz] [ˈpiːp(ə)l][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [wɜːθ] [ˈmenʃnɪŋ] ! "
" These people are not worth mentioning ! "
" 这些 人们 是 不是 值得 提及 ！ "

“量此辈何足道哉！

[aɪˈd] [laɪk] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][hɪm] [əˈlaɪv] , [dʒʌst] [laɪk] [maɪ] [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] [dɪd] .
I'd like to capture him alive , just like my second brother did .
ID 喜欢 到 捕获 他 活 , 只是 喜欢 我的 第二 兄弟 做过 .

我也似二哥生擒将来便了。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪm][əˈfreɪd] [aɪ ˈtiː] [maɪt] [kɒst] [hɪm][hɪz; ɪz][laɪf] . "
" I'm afraid it might cost him his life . "
" 我是 害怕的 它 可能 成本 他 他的 生活 . "

“只恐坏了他性命，

" [juːv] [ˈruːɪnd] [maɪ][plænz] . "
" You've ruined my plans . "
" 你已经 毁坏 我的 计划 . "

误我大事。”

[,ef i: 'aɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :

飞曰:

" [ɪf] [kɪld] ,
" If killed ,
" 如果 被杀 ,

“如杀了,

[aɪl] [peɪ] [wɪð] [maɪ][laɪf] !
I'll pay with my life !
患病的 支付 和 我的 生活 !

我偿他命! ”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ðen] [led][æn; ən] ['ɑ:mi] [pʊ; əv] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] .
Xuande then led an army of three thousand .
宣德 然后 引领 一个 军队 的 三 千 .

玄德遂与军三千。

[,ef i: 'aɪ][led][ðə; ði] [tru:ps] ['fɔ:wəd] .
Fei led the troops forward .
费 引领 这 军队 向前 .

飞引兵前进。

[naʊ] , [ɛ,laɪ'ju:] [daɪ] ['lɜ:nɪd] [ðæt] [wæn] [dʒɒŋ] [hæd; həd] [bi:n] ['kæptʃəd] .
Now , Liu Dai learned that Wang Zhong had been captured .
现在 , 刘 戴 学习 那 王 钟 有 到过 捕获 .

却说刘岱知王忠被擒，

[ðeɪ] [rɪ'meɪnd] ['stedfɑ:st] [ænd; ənd] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [li:v] .
They remained steadfast and refused to leave .
他们 剩余 坚定不移 和 拒绝 到 离开 .

坚守不出。

[ʒɑ:ŋ] [,ef i: 'aɪ] [wɒd] [ʃaʊt] [ænd; ənd] [kɜ:s] [ɪn] [frʌnt] [pʊ; əv][ðə; ði] ['strɒŋhəʊld] ['evri] [deɪ] .
Zhang Fei would shout and curse in front of the stronghold every day .
张 费 会 喊 和 诅咒 在 正面 的 这 据点 每一个 天 .

张飞每日在寨前叫骂，

[daɪ] [hɜ:d] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ʒɑ:ŋ] [,ef i: 'aɪ] ,
Dai heard that it was Zhang Fei ,
戴 听到 那 它 曾是 张 费 ,

岱听知是张飞，

[ðə; ði][mɔ:(r)] [ðeɪ] [deəd] [nɒt][gəʊ] [aʊt] .
The more they dared not go out .
这 更多的 他们 敢于 不是 去 出去 .

越不敢出。

[,ef i: 'aɪ] ['gɑ:dɪd] [ðə; ði]['eəriə][fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] .
Fei guarded the area for several days .
费 守卫 这 区域 为了 一些 天 .

飞守了数日，

['si:ɪŋ] [ðæt] [daɪ] [dɪd] [nɒt] [kʌm] [aʊt] ,
Seeing that Dai did not come out ,
看到 那 戴 做过 不是 来 出去 ,

见岱不出，

[ə; eɪ][plæn] [keɪm] [tu:; tə][maɪnd] :
A plan came to mind :
一个 计划 来了 到 头脑 :

心生一计：

[ˈɔːdərs] [tuː; tə][reɪd][ðə; ði][kæmp][æt; ət][ðə; ði][ˈsekənd] [wɒtʃ] [təˈnaɪt] ；
Orders to raid the camp at the second watch tonight ；
订单 到 袭击 这 营 在 这 第二 手表 今晚 ；

传令今夜二更去劫寨；

[ˈdjʊərɪŋ][ðə; ði][deɪ] , [haʊˈevə(r)] , [hiː; hi] [wɒd] [drɪŋk][ænd; ənd] [feɪn] [ˈdrʌŋkənəs] [ɪn][hɪz; ɪz] [tent] .
During the day , however , he would drink and feign drunkenness in his tent .
期间 这 天 ， 然而 ， 他 会 喝 和 假装 酒醉 在 他的 帐篷 ；
日间却在帐中饮酒诈醉，

[siːkɪŋ] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [fɔːlts] ,
Seeking the soldier's faults ,
寻求 这 士兵的 故障 ；

寻军士罪过，

[ðei] [biːt] [hɪm] [ʌp] .
They beat him up .
他们 打 他 向上 ；

打了一顿，

[baʊnd] [ɪn][ðə; ði][kæmp] ,
Bound in the camp ,
边界 在 这 营 ，

缚在营中，

[sei] ；
say ；
说 ；

曰：

" [wen] [aɪ][send] [aʊt][maɪ] [truːps] [təˈnaɪt] . . . "
" When I send out my troops tonight "
" 什么时候 我 发送 出去 我的 军队 今晚 "

“待我今夜出兵时，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈsækrɪfaɪs][ðə; ði][flæg][ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] ! "
We will sacrifice the flag in the future ! "
我们 将要 牺牲 这 旗帜 在 这 未来 ！ "

将来祭旗！ ”

[bʌt; bət][hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [let] [hɪm] [gəʊ] .
But he secretly ordered his men to let him go .
但 他 偷偷 订购 他的 男人 到 让 他 去 ；

却暗使左右纵之去。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ɪˈskeɪpt] .
The soldiers escaped .
这 士兵 逃脱 ；

军士得脱，

[ˈsniːkɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp]
sneaking out of the camp
鬼鬼祟祟 出去 的 这 营

偷走出营，

[hiː; hi] [went] [streɪt] [tuː; tə][,el,aiˈjuː] [deɪz] [kæmp][tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [ɒn][ðə; ði][reɪd] .
He went straight to Liu Dai's camp to report on the raid .
他 去 直的 到 刘 戴的 营 到 报告 在 这 袭击 ；

径往刘岱营中来报劫寨之事。

[,el,aiˈjuː][daɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [səˈrendəd] [ˈsəʊldʒə(r)][wɒz; wəz] [ˈsɪəriəsli] [ˈwuːndɪd] .
Liu Dai saw that the surrendered soldier was seriously wounded .
刘 戴 锯 那 这 投降 士兵 曾是 严重地 受伤 ；

刘岱见降卒身受重伤，

[səʊ][hi:; hi] [ˈlɪsnd] [tu:; tə] [wɒt] [hi:; hi] [sed] .
So he listened to what he said .
所以 他 听着 到 什么 他 说 .

遂听其说，

[ə; eɪ] [ˈmeɪkʃɪft] [ˌfɔːtɪfɪˈkeɪʃn]
A makeshift fortification
一个 临时搭建 筑城

虚扎空寨，

[æn; ən] [ˈæmbʊʃ] [ɪz][set] [ʌp] [ˌaʊtˈsaɪd] .
An ambush is set up outside .
一个 伏击 是 放 向上 外部 .

伏兵在外。

[ðæt] [naɪt] , [ʒɑːŋ] [ˌef iː ˈaɪ][dɪˈvaɪdɪd][hɪz; ɪz] [truːps] [ˈɪntuː] [θriː] [ruːts] .
That night , Zhang Fei divided his troops into three routes .
那 夜晚 , 张 费 分割 他的 军队 进入 三 路线 .

是夜张飞却分兵三路，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈθɜːti] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .
There were more than thirty people in the middle .
那里 是 更多的 比 三十 人们 在 这 中间 .

中间使三十余人，

[reɪd] [ðə; ði] [ˈstrɒŋhəʊld] [ænd; ənd] [ˈsetɪŋ] [ˈfaɪərz] ;
Raiding the stronghold and setting fires ;
突袭 这 据点 和 环境 火灾 ;

劫寨放火；

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmɪz] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə] [ˌaʊtˈflæŋk] [hɪz; ɪz][kæmp] .
However , the two armies managed to outflank his camp .
然而 , 这 二 军队 管理 到 包抄 他的 营 .

却教两路军抄出他寨后，

[juːz] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)][æz; əz][ə; eɪ] [ˈsɪgnəl] .
Use the fire as a signal .
使用 这 火 作为 一个 信号 .

看火起为号，

[əˈtæk] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
Attack them from both sides .
攻击 他们 从 两个都 侧面 .

夹击之。

[æt; ət] [ˈmɪdnɑɪt] ,
At midnight ,
在 午夜 ,

三更时分，

[ʒɑːŋ] [ˌef iː ˈaɪ][led][hɪz; ɪz][eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] [hɪmˈself] .
Zhang Fei led his elite troops himself .
张 费 引领 他的 精英 军队 他自己 .

张飞自引精兵，

[fɜːst] , [kʌt] [ɒf] [ˌɛlˈaɪˈjuː] [deɪz] [ɪˈskeɪp] [ruːt] ;
First , cut off Liu Dai's escape route ;
第一的 , 切 离开 刘 戴的 逃脱 路线 ;

先断刘岱后路；

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈθɜːti] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ruːt]
More than thirty people in the middle route
更多的 比 三十 人们 在 这 中间 路线

中路三十余人，

[ðeɪ] [stɔ:m] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ænd; ənd][set][aɪˈti:][pɒn][ˈfaɪə(r)] .
They stormed into the village and set it on fire .
他们 暴风雨 进入 这 村庄 和 放 它 在 火 .
抢入寨中放火。

[ɛl,aɪˈju:] [deɪz] [ˈæmbʊʃ] [wɒz; wəz][dʒʌst][əˈbaʊt][tu:; tə] [straɪk] .
Liu Dai's ambush was just about to strike .
刘 戴的 伏击 曾是 只是 关于 到 罢工 .
刘岱伏兵恰待杀入，

[ʒɑ:ŋ] [,ef i:ˈaɪ][led] [tu:] [ˈɑ:mɪz] [aʊt] [ˌsɪm(ə)ˈteɪniəsli] .
Zhang Fei led two armies out simultaneously .
张 费 引领 二 军队 出去 同时地 .
张飞两路兵齐出。

[deɪz] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz][ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] .
Dai's army was in disarray .
戴的 军队 曾是 在 混乱 .
岱军自乱，

[wi:; wi][doʊnt] [nəʊ] [haʊ] [ˈmeni] [ˈflaɪɪŋ] [ˈsəʊldʒəz][ðəə(r)][ɑ:(r); ə(r)] .
We don't know how many flying soldiers there are .
我们 不 知道 如何 许多 飞行 士兵 那里 是 .
正不知飞兵多少，

[ðeɪ] [ɔ:l] [kəˈlæpst] [ænd; ənd] [ˈskætəd] .
They all collapsed and scattered .
他们 全部 倒塌 和 疏散 .
各自溃散。

[ɛl,aɪˈju:] [daɪ] [led][ə; eɪ] [tru:p] [pɒv; əv] [ˈremnənts] [pɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈɑ:mi] .
Liu Dai led a troop of remnants of his army .
刘 戴 引领 一个 部队 的 残余物 的 他的 军队 .
刘岱引一队残军，

[ðeɪ] [meɪd] [ðəə(r)] [wei] [aʊt] .
They made their way out .
他们 制成 他们的 方式 出去 .
夺路而走，

[ðeɪ] [ræn] [raɪt] [ˈɪntu:] [ʒɑ:ŋ] [,ef i:ˈaɪ] .
They ran right into Zhang Fei .
他们 跑 正确的 进入 张 费 .
正撞见张飞，

[wen] [ðeɪ] [mi:t] [pɒn][ə; eɪ] [ˈnærəʊ] [pɑ:θ] ,
When they meet on a narrow path ,
什么时候 他们 见面 在 一个 狭窄的 小路 ,
狭路相逢，

[əˈvɔɪdɪŋ] [ˈdɪfɪkəltɪz] [ɪz] [ˈkru:ʃ(ə)l] .
Avoiding difficulties is crucial .
避免 困难 是 至关重要的 .
急难回避，

[ðə; ði] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [pɒv; əv] [bləʊz] [ˈlɑ:stɪd][ˈəʊnli][wʌn] [raʊnd] .
The exchange of blows lasted only one round .
这 交换 的 打击 持续 仅有的 一 圆形的 .
交马只一合，

[hi:; hi][hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [bi:n] [ˈkæptʃəd] [əˈlaɪv][baɪ] [ʒɑ:ŋ] [,ef i:ˈaɪ] .
He had already been captured alive by Zhang Fei .
他 有 已经 到过 捕获 活 经过 张 费 .
早被张飞生擒过去。

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [sə'rendəd] .
The rest of the people surrendered .
这 休息 的 这 人们 投降 .

余众皆降。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第36/181页

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [fə:st] [rɪ'pɔ:tɪd] [tu:; tə] ['ʃu:'dʒoʊ] .

The messenger first reported to Xuzhou .
这 信使 第一的 据报道 到 徐州 .

飞使人先报入徐州。

[wen] ['ʃu:'ɑ:n'deɪ] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ,

When Xuande heard of this ,
什么时候 宣德 听到 的 这 ,

玄德闻之，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][gwa:n] [ju] :

He said to Guan Yu :
他 说 到 关 于 :

谓云长曰：

" [jaɪd] [hæz; hæz] ['ɔ:lweɪz] [bi:n] [rʌf] [ænd; ənd] ['rekləs] . "

" Yide has always been rough and reckless . "
" 义德 有 总是 到过 粗糙的 和 鲁莽 . "

“翼德自来粗莽，

[wi:; wi][ɔ:lsəʊ][ju:z] ['wɪzdəm] [naʊ] .

We also use wisdom now .
我们 还 使用 智慧 现在 .

今亦用智，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] ['wʌrɪs] !

I have no worries !
我 有 不 担忧 !

吾无忧矣！ ”

[hi:; hi] [ðen] ['pɜ:sənəli] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm] .

He then personally went out of the city to greet him .
他 然后 亲自 去 出去 的 这 城市 到 迎接 他 .

乃亲自出郭迎之。

[,ef i: 'aɪ] [sed] :

Fei said :
费 说 :

飞曰：

[maɪ] ['brʌðə(r)] [sez] [aɪm] ['ɪrɪtəb(ə)] [ænd; ənd] [ʃɔ:t] - ['tempəd] .

My brother says I'm irritable and short - tempered .
我的 兄弟 说道 我是 易怒的 和 短的 - 淬火 .

“哥哥道我躁暴，

[haʊ] [ɪz] [tə'deɪ] ?

How is today ?
如何 是 今天 ?

今日如何？

['ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :

Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：“

[nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] [wɜ:dʒ] [tu:; tə] [prə'vəʊk] ,
No need for words to provoke ,
不 需要 为了 字 到 惹 ,

不用言语相激，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][bi:; bi] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][ju:z] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd][ˈstrætədʒi] !
How can one be willing to use cunning and strategy !
如何 能 一 是 愿意的 到 使用 狡猾 和 战略 !

如何肯使机谋！

[,ef i: 'aɪ] [lɑ:ft] ['laʊdli] .
Fei laughed loudly .
费 笑了 高声 .

“飞大笑。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sɔ:] [ɛl,aɪ'ju:] [daɪ] [baʊnd] [ænd; ənd] [brɔ:t] ['əʊvə(r)] .
Xuande saw Liu Dai bound and brought over .
宣德 锯 刘 戴 边界 和 带来 超过 .

玄德见缚刘岱过来，

[hi:; hi] ['hʌrɪdli] [ˌdɪs'maʊnt] [ænd; ənd] [ʌn'taɪd] [hɪz; ɪz] [bɒndz] , ['seɪɪŋ] :
He hurriedly dismounted and untied his bonds , saying :
他 匆匆 下马 和 解开 他的 债券 , 说 :

慌下马解其缚曰：

" [aɪ] , [zɑ:ŋ] [,ef i: 'aɪ] , [hæv; həv] [bi:n] [ˌdɪsrɪ'spektf(ə)l] . "
" I , Zhang Fei , have been disrespectful . "
" 我 , 张 费 , 有 到过 不尊重 . "

“小弟张飞误有冒渎，

[pli:z] [fə'ɡɪv] [em 'i:] .
Please forgive me .
请 原谅 我 .

望乞恕罪。”

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ðen] [ˈwelkəm] [ˈɪntu:] [ʃu:'dʒʊʊ] .
They were then welcomed into Xuzhou .
他们 是 然后 欢迎 进入 徐州 .

遂迎入徐州，

[rɪ'li:s] [wæŋ] [dʒɒŋ] .
Release Wang Zhong .
发布 王 钟 .

放出王忠，

[wi:; wi] [wɪl] [tri:t] [i:tʃ] [ˈlðə(r)] [tə'geðə(r)] .
We will treat each other together .
我们 将要 对待 每个 其他 一起 .

一同管待。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ðə; ðɪ] ['pri:vɪəs] ['ri:z(ə)n] [wɒz; wəz] [ðæt] [ˌsi: eɪtʃ 'i:] [dʒəʊ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [hɑ:m] [ɛl,aɪ'ju:] [bi: i: 'aɪ] . "
" The previous reason was that Che Zhou wanted to harm Liu Bei . "
" 这 以前的 原因 曾是 那 切 周 通缉 到 伤害 刘 贝 . "

“前因车胄欲害备，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][bi:; bi] [kɪld] .
Therefore , he had no choice but to be killed .
所以 , 他 有 不 选择 但 到 是 被杀 .

故不得不杀之。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [mɪ'steɪkənli] [sə'spektɪd] [ðæt] [ˌɛl,ai'juː][ˌbiː iː 'aɪ][wɒz; wəz] [rɪ'belɪŋ] .
The Prime Minister mistakenly suspected that Liu Bei was rebelling .
这 主要的 部长 错误地 怀疑 那 刘 贝 曾是 反叛 .

丞相错疑备反，

[tuː] ['dʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)] [sent] [tuː; tə] ['kwestʃən] [hɪm] .
Two generals were sent to question him .
二 将军们 是 发送 到 问题 他 .

遣二将军前来问罪。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['diːpli] [ɪn'detɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
He was deeply indebted to the Prime Minister .
他 曾是 深 负债累累 到 这 主要的 部长 .

备受丞相大恩，

['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] ['sɜːvɪŋ] [wʌnz] ['kʌntri]
Thinking of serving one's country
思维 的 服务 一个人的 国家

正思报效，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ]['reb(ə)l; rɪ'bel] ?
How dare you rebel ?
如何 敢 你 反叛 ?

安敢反耶？

[ðə; ði] [tuː] ['dʒenərəlz] [ə'raɪvd] [ɪn] [zʌtʃæŋ] .
The two generals arrived in Xuchang .
这 二 将军们 到达的 在 许昌 .

二将军至许都，

[ai] [həʊp] [juː; jʊ] [wɪl] ['ɒfə(r)][kaɪnd] [wɜːdz] [tuː; tə][prɪ'peə(r)][ə; eɪ]['prɒpə(r)][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] .
I hope you will offer kind words to prepare a proper explanation .
我 希望 你 将要 提供 种类 字 到 准备 一个 恰当的 解释 .

望善言为备分诉，

[ɪts] [ə; eɪ] ['blesɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [prɪ'peəd] . "
It's a blessing to be prepared ."
它是 一个 祝福 到 是 准备 . "

备之幸也。”

[ˌɛl,ai'juː][daɪ] ,
Liu Dai ,
刘 戴 ,

刘岱、

[wæn] [dʒɒŋ] [sed] :
Wang Zhong said :
王 钟 说 :

王忠曰：

" [ai][ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtʃ(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['gʌvənərz] ['mɜːsi] [ɪn] ['speəriŋ] [maɪ][laɪf] . "
" I am deeply grateful for the governor's mercy in sparing my life . " "
" 我 是 深 感激的 为了 这 州长的 怜悯 在 节省 我的 生活 . " "

“深荷使君不杀之恩，

[wen] [aɪ 'tiː][ɪz] [kən'viːniənt] [tuː; tə][get] [ə'loŋ] [wɪð] [ju] [tʃen]
When it is convenient to get along with Yu Cheng
什么时候 它 是 方便的 到 得到 沿着 和 于 程

当于丞相处方便，

" [ðə; ði] ['fæmɪlɪz] [ɒv; əv] [tuː] ['sɜːt(ə)n] [ɪndɪ'vɪdʒuəlz] [wɪl] [prə'tekt] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] . "
" The families of two certain individuals will protect the magistrate . " "
" 这 家庭 的 二 肯定 个人 将要 保护 这 地方法官 . " "

以某两家老小保使君。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtʃuːd] .
Xuande expressed his gratitude .
宣德 表达 他的 感激 .

玄德称谢。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [ɔːl] [ðə; ði] [liːd] [ˈhɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [rɪˈstɔːd] .
The next day , all the lead horses were restored .
这 下一个 天 , 全部 这 带领 马匹 是 恢复 .

次日尽还原领军马，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They were sent out of the city .
他们 是 发送 出去 的 这 城市 .

送出郭外。

[ɛl,ɑɪˈjuː] [daɪ] ,
Liu Dai ,
刘 戴 ,

刘岱、

[wæŋ] [ʒɔŋsɪŋ] [ˈtræv(ə)ld] [les] [ðæn; ðən] [ten] [liː] .
Wang Zhongxing traveled less than ten li .
王 中兴 旅行 较少的 比 十 李 .

王忠行不上十余里，

[ə; eɪ] [ˈdrʌmbiːt] ,
A drumbeat ,
一个 鼓声 ,

一声鼓响，

[ʒɑːŋ] [,ef iː ˈaɪ] [blɒkt] [ðə; ði] [rəʊd] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
Zhang Fei blocked the road and shouted :
张 费 已屏蔽 这 路 和 喊叫 :

张飞拦路大喝曰：

" [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [səʊ] [ˈkluːləs] ! "
" My brother is so clueless ! "
" 我的 兄弟 是 所以 一无所知 ! "

“我哥哥忒没分晓！

[waɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] [θiːvz] [kɔːt] [ænd; ənd] [ðen] [rɪˈliːst] ?
Why were the thieves caught and then released ?
为什么 是 这 窃贼 捕捉 和 然后 发布 ?

捉住贼将如何又放了？ ”

[ɛl,ɑɪˈjuː] [daɪ] ,
Liu Dai ,
刘 戴 ,

?得刘岱、

[wæŋ] [dʒɒŋ] [ˈtremblɪd] [ɒn] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Wang Zhong trembled on his horse .
王 钟 颤抖 在 他的 马 .

王忠在马上发颤。

[ʒɑːŋ] [,ef iː ˈaɪ] [ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] , [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [spɪə(r)] , [ænd; ənd] [rʌft] [ˈəʊvə(r)] .
Zhang Fei opened his eyes , brandished his spear , and rushed over .
张 费 打开 他的 眼睛 , 挥舞 他的 矛 , 和 匆忙 超过 .

张飞睁眼挺枪赶来，

[ə; eɪ] [mæn] [ɒn] [ˈhɔːsbæk] [brɪˈhaɪnd] [hɪm] [ˈʃaʊtɪd] :
A man on horseback behind him shouted :
一个 男人 在 马背 在后面 他 喊叫 :

背后一人飞马大叫：

" [dʊʊnt][bi:; bi] [ru:d] ! "

" **Don't be rude !** "

" 不 是 粗鲁的 ! "

“不得无礼！ ”

[lʊk] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,

Look at it ,

看 在 它 ,

视之，

[hi:; hi][wʊz; wəz] - .

He was Yunzhang .

他 曾是 - .

乃云长也。

[ɛl,ai'ju:] [daɪ] ,

Liu Dai ,

刘 戴 ,

刘岱、

[wæŋ] [ʒʊŋfæŋ] [wʊz; wəz] [rɪ'li:vɪ] .

Wang Zhongfang was relieved .

王 中方 曾是 松了口气 .

王忠方才放心。

[jʌŋ] [tʃɑ:ŋ] [sed] :

Yun Chang said :

云 张 说 :

云长曰：

" [naʊ] [ðæt] [maɪ] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] [rɪ'li:st] [hɪm] . . . "

" **Now that my brother has released him . . .** "

" 现在 那 我的 兄弟 有 发布 他 . . . "

“既兄长放了，

[haʊ] [deə(r)][maɪ] ['brʌðə(r)] [dɪsə'beɪ] [ðə; ði] [lɔ:] ?

How dare my brother disobey the law ?

如何 敢 我的 兄弟 违 这 法律 ?

吾弟如何不遵法令？ ”

[,ef i: 'aɪ] [sed] :

Fei said :

费 说 :

飞曰：

" [ðev] [bi:n] [rɪ'li:st] [ðɪs] [taɪm] . "

" **They've been released this time .** "

" 他们有 到过 发布 这 时间 : "

“今番放了，

[kʌm] [ə'gen] [nekst] [taɪm] .

Come again next time .

来 再次 下一个 时间 :

下次又来。”

[jʌŋ] [tʃɑ:ŋ] [sed] :

Yun Chang said :

云 张 说 :

云长曰：

" [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] [tu:; tə] [kʌm] [ə'gen] . "

" **Wait for him to come again .** "

" 等待 为了 他 到 来 再次 : "

“待他再来，

[ɪts] [nɒt] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm] .
It's not too late to kill him .
它是 不是 也 晚的 到 杀 他 。

杀之未迟。”

[ɛlˌaɪˈju:] [daɪ] ,
Liu Dai ,
刘 戴 ,

刘岱、

[wæŋ] [dʒɒŋ] [rɪˈpi:tɪdli] [sed] [hi:; hi] [wʊd] [teɪk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
Wang Zhong repeatedly said he would take his leave .
王 钟 反复 说 他 会 拿 他的 离开 。

王忠连声告退曰：

" [ðen] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [wɪl] [ɪk'stɜ:mɪneɪt] [maɪ][ɪn'taɪə(r)][klæn] . "
" Then the Prime Minister will exterminate my entire clan . "
" 然后 这 主要的 部长 将要 殄 我的 全部的 氏族 。”

“便丞相诛我三族，

[ðer] [nɒt] ['kʌmɪŋ] [eni'mɔ: (r)] .
They're not coming anymore .
它们是 不是 未来 不再 。

也不来了。

[aɪ] [həʊp] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [wɪl] [fə'ɡɪv] [em 'i:] .
I hope the general will forgive me .
我 希望 这 一般的 将要 原谅 我 。

望将军宽恕。”

[,ef i: 'aɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 。

飞曰：

['i:v(ə)n] [ɪf] [kɑʊ] [kɑʊ] [hɪm'self] [keɪm] . . .
Even if Cao Cao himself came . . .
甚至 如果 曹 曹 他自己 来了 。

“便是曹操自来，

[wi:l; wil] [kɪl] [ðem; ðəm] [ɔ:l] , [ˈli:vɪŋ] [nɒt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [wʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ə'laɪv] !
We'll kill them all , leaving not a single one of them alive !
出色地 杀 他们 全部 ， 离开 不是 一个 单身的 一 的 他们 活 ！

也杀他片甲不回！

" [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] , [aɪl] [dʒʌst] [li:v] [maɪ] [tu:] [hedz] [br'haɪnd] ! "
" For now , I'll just leave my two heads behind ! "
" 为了 现在 ， 患病的 只是 离开 我的 二 头部 在后面 ！ "

今番权且寄下两颗头！ ”

[ɛlˌaɪˈju:] [daɪ] ,
Liu Dai ,
刘 戴 ,

刘岱、

[wæŋ] [dʒɒŋ] ['kʌvəd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [fled] [laɪk] [ə; eɪ] [ræt] .
Wang Zhong covered his head and fled like a rat .
王 钟 涵盖 他的 头 和 逃亡 喜欢 一个 鼠 。

王忠抱头鼠窜而去。

[jʌŋ] [tʃɑ:ŋ] ,
Yun Chang ,
云 张 ,

云长、

[jaɪd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ʃuːˈɑːnˈdeɪ][ænd; ənd] [sed] :
Yide returned to Xuande and said :
义德 返回 到 宣德 和 说 :

翼德回见玄德曰：

" [kaʊ] [kaʊ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʤɜːli] [rɪˈtɜːn] . "
" **Cao Cao will surely return .** "
" 曹 曹 将要 一定 返回 . "

“曹操必然复来。”

[sʌn] [ˈtʃɪˈæn] [sed] [tuː; tə][ʃuːˈɑːnˈdeɪ] :
Sun Qian said to Xuande :
太阳 钱 说 到 宣德 :

孙乾谓玄德曰：

" [ˈʃuːˈdʒʊʊ] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [ˈʌndə(r)] [əˈtæk] "
" **Xuzhou is a place under attack** "
" 徐州 是 一个 地方 在下面 攻击 "

“徐州受敌之地，

[nɒt] [ˈsuːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] - [tɜːm] [ˈrezɪdəns] ;
Not suitable for long - term residence ;
不是 合适的 为了 长的 - 学期 住宅 ;

不可久居；

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə][dɪˈvaɪd][ðə; ðɪ] [truːps] [ænd; ənd] [ˈgærɪsn] [æt; ət] - .
It would be better to divide the troops and garrison at Xiaopei .
它 会 是 更好的 到 划分 这 军队 和 驻军 在 - .

不若分兵屯小沛，

[dɪˈfend] [paɪ] [ˈsɪti]
Defend Pi City
保卫 π 城市

守邳城，

[tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ][ˈpɪnsə(r)] [ˈmuːvmənt] ,
To form a pincer movement ,
到 形式 一个 钳子 移动 ,

为犄角之势，

[tuː; tə] [gɑːd] [əˈɡenst] [kaʊ] [kaʊ] .
To guard against Cao Cao .
到 警卫 反对 曹 曹 .

以防曹操。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz][ədˈvaɪs] .
Xuande followed his advice .
宣德 随后 他的 建议 .

玄德用其言，

[kəˈmɑːnd] [gwaːn] [ju] [tuː; tə] [dɪˈfend] - ;
Command Guan Yu to defend Xiapi ;
命令 关 于 到 保卫 - ;

令云长守下邳；

[swiːt] ,
sweet ,
甜的 ,

甘、

[ˈleɪdi] [miː][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ˈset(ə)ld] [ɪn] - .
Lady Mi was also settled in Xiapi .
女士 米 曾是 还 定居 在 - .

糜二夫人亦于下邳安置。

[ˈleɪdɪ] [gæən][wɒz; wəz][frɒm; frəm] - .
Lady Gan was from Xiaopei .
女士 甘 曾是 从 - .

甘夫人乃小沛人也，

[ˈleɪdɪ] [mi:] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)][əv; əv][mi:] [dʒu:] .
Lady Mi was the younger sister of Mi Zhu .
女士 米 曾是 这 年轻 姐姐 的 米 朱 .

糜夫人乃糜竺之妹也。

[sʌn] [ˈtʃiːən] ,
Sun Qian ,
太阳 钱 ,

孙乾、

[dʒiːˈæən] [jɒŋ] ,
Jian Yong ,
建 永 ,

简雍、

[mi:] [dʒu:] ,
Mi Zhu ,
米 朱 ,

糜竺、

[mi:] [fæŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [ˈgʌv(ə)n] [ˈjuːˈdʒoʊ] .
Mi Fang was appointed to govern Xuzhou .
米 方 曾是 任命 到 治理 徐州 .

糜芳守徐州。

[uːˈɑːnˈdeɪ][ænd; ənd] [ʒɑːŋ] [ˌef iː ˈaɪ][wɜː(r); wə(r)] [stˈeɪʃənd] [æt; ət] - .
Xuande and Zhang Fei were stationed at Xiaopei .
玄德 和 张 费 是 驻 在 - .

玄德与张飞屯小沛。

[ɛlˌaɪˈjuː] [daɪ] ,
Liu Dai ,
刘 戴 ,

刘岱、

[wæŋ] [dʒɒŋ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [siː] [kɑʊ] [kɑʊ] .
Wang Zhong returned to see Cao Cao .
王 钟 返回 到 看 曹 曹 .

王忠回见曹操，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ɛlˌaɪˈjuː][ˌbiː iː ˈaɪ][dɪd] [nɒt] [ˈreb(ə); rɪˈbel] .
It is said that Liu Bei did not rebel .
它 是 说 那 刘 贝 做过 不是 反叛 .

具言刘备不反之事。

[kɑʊ] [kɑʊ] [ˈæŋgrəli][kɜːst; ˈkɜːsɪd] :
Cao Cao angrily cursed :
曹 曹 愤怒地 被诅咒的 :

操怒骂：

" [ðəʊz] [huː] [ɪnˈsʌlt; ˈɪnsʌlt][ðə; ði][ˈnei(ə)n] , " "
Those who insult the nation , " "
" 那些 WHO 侮辱 这 国家 , "

“辱国之徒，

[wɒt] [juːz][ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][tuː; tə][em ˈiː] ?
What use are you to me ?
什么 使用 是 你 到 我 ?

留你何用！ ”

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [dræŋ] [hɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [bɪˈhed] [hɪm] .
He ordered his men to drag him out and behead him .

他 订购 他的 男人 到 拖 他 出去 和 斩首 他 .

喝令左右推出斩之。

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :

它 是 恰恰 :

正是:

[haʊ] [kæn; kən] [dɒgz] [ænd; ənd] [pɪgz] [faɪt] [wɪð] [tˈaɪgəz] ?
How can dogs and pigs fight with tigers ?

如何 能 狗 和 猪 斗争 和 老虎 ?

犬豕何堪共虎斗，

[fɪʃ] [ænd; ənd] [ˈrɪmp] [ɑː(r); ə(r)] [ˈveɪnli] [kəmˈpiːtɪŋ] [wɪð] [ˈdræɡənz] .
Fish and shrimp are vainly competing with dragons .

鱼 和 虾 是 徒劳地 竞争 和 龙 .

鱼虾空自与龙争。

[dɒʊnt] [nəʊ] [haʊ] [ðeə(r)] [laɪvz; lɪvz] [tʌːnd] [aʊt] .
don't know how their lives turned out .

不 知道 如何 他们的 生活 转向 出去 .

不知二人性命如何，

[lets] [hɪə(r)] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .

我们来吧 听到 什么 发生 下一个 .

且听下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [θriː] : [miː] [zenˈpɪŋ] , [ˈneɪkɪd] , [skəʊld] [ðə; ði] [θiːf] ; [frɪˈzɪ(ə)n] [dʒi] , [ˈpɔɪz(ə)nd]
Chapter Twenty - Three : Mi Zhengping , Naked , Scolds the Thief ; Physician Ji , Poisoned

章 二十 - 三 : 米 正平 , 裸 , 责骂 这 贼 ; 医生 季 , 中毒

, [ɪz] [ˈtɔːtʃəd]
, is Tortured

, 是 受折磨

第二十三回 祢正平裸衣骂贼 吉太医下毒遭刑

[ˈmiːnwaɪl] , [kaʊ] [kaʊ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ˈeksɪkjuːt] [ˌɛl, aɪˈjuː] [daɪ] .
Meanwhile , Cao Cao wanted to execute Liu Dai .

同时 , 曹 曹 通缉 到 执行 刘 戴 .

却说曹操欲斩刘岱、

[wæŋ] [dʒɒŋ] .
Wang Zhong .

王 钟 .

王忠。

[kɒŋ] [rɒŋ] [ədˈvaɪzɪd] :
Kong Rong advised :

孔 荣 建议 :

孔融谏曰：

" [ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ˌɛl, aɪˈjuː] [ˌbiː iː ˈaɪ] . "

" The two were no match for Liu Bei . "

" 这 二 是 不 匹配 为了 刘 贝 . "

“二人本非刘备敌手，

[ɪf] [juː; jʊ] [kʌt] [aɪ ˈtiː] [daʊn]
If you cut it down

如果 你 切 它 向下

若斩之，

[ai][fr̩ə(r)][ai] [wɪl] [luːz] [ðə; ði] [məˈrɑːl] [ɒv; əv][maɪ][ˈsəʊldʒəz] .

I fear I will lose the morale of my soldiers .
我 害怕 我 将要 失去 这 士气 的 我的 士兵 .

恐失将士之心。”

[kaʊ] [kaʊ] [ðen] [speəd] [hɪz; ɪz][laɪf] .

Cao Cao then spared his life .
曹 曹 然后 幸存 他的 生活 .

操乃免其死，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stript] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ræŋk][ænd; ənd] [ɪˈmɒljʊmənts] .

He was stripped of his rank and emoluments .
他 曾是 脱衣舞 的 他的 秩 和 薪酬 .

黜罢爵禄。

[hiː; hi] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [reɪz] [æŋ; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [əˈtæk] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] .

He intended to raise an army to attack Xuande .
他 故意的 到 增加 一个 军队 到 攻击 宣德 .

欲自起兵伐玄德。

[kɒŋ] [rɒŋ] [sed] :

Kong Rong said :
孔 荣 说 :

孔融曰：

" [aɪ ˈtiː][ɪz] [naʊ] [ðə; ði] [ded] [ɒv; əv][ˈwɪntə(r)][ænd; ənd] [ˈbɪtəli] [kəʊld] . "

" It is now the dead of winter and bitterly cold . "
" 它 是 现在 这 死的 的 冬天 和 苦涩地 寒冷的 . "

“方今隆冬盛寒，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [nɒt] [ədˈvaɪzəb(ə)l][tuː; tə][ˈməʊbəlaɪz] [truːps] .

It is not advisable to mobilize troops .
它 是 不是 建议 到 动员 军队 .

未可动兵，

[ɪts] [nɒt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [nekst] [sprɪŋ] .

It's not too late to wait until next spring .
它是 不是 也 晚的 到 等待 直到 下一个 春天 .

待来春未为晚也。

[wiː; wi][kæn; kən] [fɜːst] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ˈɒfə(r)] [zɑːŋ] [ʃjuː] [ˈæmnəsti] .

We can first send someone to offer Zhang Xiu amnesty .
我们 能 第一的 发送 某人 到 提供 张 秀 大赦 .

可先使人招安张绣、

[ɛl, aɪˈjuː][biˈɑːoʊ] ,

Liu Biao ,
刘 彪 ,

刘表，

[ðen] [wiːl; wil] [teɪk] [ˈʃuːˈdʒoʊ] .

Then we'll take Xuzhou .
然后 出色地 拿 徐州 .

然后再图徐州。”

[kaʊ] [rænz] [wɜːdz]

Cao Ran's words
曹 兰的 字

操然其言，

[ɛl, aɪˈjuː][jiː; ji][wɒz; wəz] [fɜːst] [sent] [tuː; tə] [pəˈsweɪd] [zɑːŋ] [ʃjuː] .

Liu Ye was first sent to persuade Zhang Xiu .
刘 叶 曾是 第一的 发送 到 说服 张 秀 .

先遣刘晔往说张绣。

[ʃiː, ji] [ə'raɪvd] [æt; ət] .
Ye arrived at Xiangcheng .
叶 到达的 在 相城 .

晔至襄城，

[fɜːst] , [miːt] [ˈdʒiːə] [tʃu] .
First , meet Jia Xu .
第一的 , 见面 贾 徐 .

先见贾诩，

[tʃɛn] [ʃwoʊ] [dɪ'skraɪbd] [kaʊ] [kaʊz] [greɪt] [ˈvɜːtjuːz] .
Chen Shuo described Cao Cao's great virtues .
陈 说 描述 曹 曹的 伟大的 美德 .

陈说曹公盛德。

[tʃu] [ðen] [steɪd] [æt; ət] [jɛz] [həʊm] .
Xu then stayed at Ye's home .
徐 然后 入住 在 是的 家 .

诩乃留晔于家中。

[hiː, hi] [keɪm] [tuː, tə] [siː] [zɑːŋ] [ʃjuː] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] .
He came to see Zhang Xiu the next day .
他 来了 到 看 张 秀 这 下一个 天 .

次日来见张绣，

[aɪ 'tiː] [telz] [ɒv; əv] [kaʊ] [kaʊ] ['sendɪŋ] [ɛ, aɪ'juː] [jiː, ji] [tuː, tə] [ˈɒfə(r)] ['æmnəsti] .
It tells of Cao Cao sending Liu Ye to offer amnesty .
它 讲述 的 曹 曹 发送 刘 叶 到 提供 大赦 .

说曹公遣刘晔招安之事。

['dʒʊərəɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,
During the discussion ,
期间 这 讨论 ,

正议间，

['sʌd(ə)nli] , [ŋjuːz] [ə'raɪvd] [ðæt] [æŋ; ən] ['envɔɪ] [frɒm; frəm] [ju'ɑːn] [ʃaʊ] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Suddenly , news arrived that an envoy from Yuan Shao had arrived .
突然 , 消息 到达的 那 一个 使者 从 元 邵 有 到达的 .

忽报袁绍有使至。

[ɪm'brɔɪdəd] [feɪt] ['entəz] .
Embroidered fate enters .
绣花 命运 进入 .

绣命入。

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['letə(r)] .
The messenger presented the letter .
这 信使 呈现 这 信 .

使者呈上书信。

[ɪm'brɔɪdəri] [ˈvjuːɪŋ]
Embroidery Viewing
刺绣 观看

绣览之，

[aɪ 'tiː] [ˈɔːlsəʊ] [ɪm'plaɪz] [ə; eɪ] [dɪ'zaɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['æmnəsti] .
It also implies a desire for amnesty .
它 还 暗示 一个 欲望 为了 大赦 .

亦是招安之意。

[tʃu] [ɑːskt] [ðə; ði] ['envɔɪ] :
Xu asked the envoy :
徐 问 这 使者 :

诩问来使曰：

" [ˈriːs(ə)ntli] , [wiː; wi] [ˌɔːntɪft] [æn; ən] [əˈtæk] [ænd; ənd] [dɪˈfiːtɪd] [kɑʊ] [kɑʊ] . "

" **Recently** , **we** **launched** **an** **attack** **and** **defeated** **Cao Cao** . "

" 最近 , 我们 发射 一个 攻击 和 战败 **曹 曹** . "

"近日兴兵破曹操，

[wɒt] [wɪl] [ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [biː; bi] ?

What will the outcome be ?

什么 将要 这 结果 是 ?

胜负何如? "

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [sed] :

The messenger said :

这 信使 说 :

使曰:

" [ɪn][ðə; ði] [ded] [ɒv; əv][ˈwɪntə(r)] , [ɪn][ðə; ði][kəʊld] [ˈmuːnlɑɪt] ,

" **In the dead of winter , in the cold moonlight ,**

" 在 这 死的 的 冬天 , 在 这 寒冷的 月光 ,

"隆冬寒月，

[lets] [kɔːl][ə; eɪ] [ˈtempərəri] [hɔːlt][tuː; tə][ðə; ði] [ˈfaɪtɪŋ] .

Let's call a temporary halt to the fighting .

我们来吧 称呼 一个 暂时的 停止 到 这 斗争 .

权且罢兵。

[naʊ] , [bəʊθ][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd][ɛl,ɑɪˈjuː][biˈɑːoʊ][ɒv; əv][dʒɪŋˈdʒoʊ] [pəˈzes] [ðə; ði] [ˈkwɒlətɪz] [ɒv; əv]

Now , both the general and Liu Biao of Jingzhou possess the qualities of

现在 , 两个都 这 一般的 和 刘 彪 的 荆州 具有 这 品质 的

[ə; eɪ][ˈnæɪ(ə)nəl][ˈhɪərəʊ] .

a national hero .

一个 国家的 英雄 .

今以将军与荆州刘表俱有国土之风，

[ðæts] [waɪ] [aɪv] [kʌm] [tuː; tə][ɪnˈvaɪt] [juː; jʊ] .

That's why I've come to invite you .

那就是 为什么我已经 来 到 邀请 你 .

故来相请耳。”

[tʃʊ] [lɑːft] [ˈlɑʊdli] [ænd; ənd] [sed] :

Xu laughed loudly and said :

徐 笑了 高声 和 说 :

诨大笑曰:

" [juː; jʊ] [meɪ] [ðen] [rɪˈtʁ:n] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [praɪˈmɔːdiəl] [wʌn] . "

" **You may then return to see the Primordial One .** "

" 你 可能 然后 返回 到 看 这 原始的 一 . "

"汝可便回见本初，

[ˈiːv(ə)n][ˈdɑːəʊ][ˈɑːrˈjuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðəz] [ˈkænəʊt] [ˈtɒləreɪt] [aɪ ˈtiː] .

Even Dao Ru and his brothers cannot tolerate it .

甚至 道 ru 和 他的 兄弟 不能 容忍 它 .

道汝兄弟尚不能容，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ˈtɒləreɪt] [ðə; ði] [ˈneɪʃənz] [məʊst] [ˈtæləntɪd] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] ?

How can we tolerate the nation's most talented individuals ?

如何 能 我们 容忍 这 国家的 最多 才华横溢 个人 ?

何能容天下国土乎! "

[teə(r); tɪə][ðə; ði] [bʊk] [tuː; tə] [ˈfredz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][juː; jʊ]

Tear the book to shreds in front of you

撕 这 书 到 碎屑 在 正面 的 你

当面扯碎书，

[ðeɪ] [ri'bjʊ:k] [ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] .
They rebuked the messenger .
他们 责备 这 信使 .

叱退来使。

[ʒɑ:ŋ] [ʃju:] [sed] :
Zhang Xiu said :
张 秀 说 :

张绣曰：

" [naʊ] [ju'ɑ:n][ɪz] [strɒŋ] [ænd; ənd] [kaʊ] [ɪz] [wi:k] ;
" **Now Yuan is strong and Cao is weak ;**
" 现在 元 是 强的 和 曹 是 虚弱的 ;

“方今袁强曹弱；

[naʊ] [ai][ei'em] [di'strɔɪ] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] ['skəʊldɪŋ] [ðə; ði] ['emisəri] .
Now I am destroying the book and scolding the emissaries .
现在 我 是 摧毁 这 书 和 责骂 这 使者 .

今毁书叱使，

[ɪf] [ju'ɑ:n] [ʃəʊ] [ə'raɪvz] ,
If Yuan Shao arrives ,
如果 元 邵 到达 ,

袁绍若至，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌŋ] ?
What should be done ?
什么 应该 是 完毕 ?

当如之何？ ”

[tʃʊ] [sed] :
Xu said :
徐 说 :

诩曰：

" [waɪ] [nɒt] [gəʊ][ænd; ənd] [sɜ:v] [kaʊ] [kaʊ] ? "
" **Why not go and serve Cao Cao ?** "
" 为什么 不是 去 和 服务 曹 曹 ? "

“不如去从曹操。”

[ɪm'brɔɪdəri] [sez] :
Embroidery says :
刺绣 说道 :

绣曰：

[ai][hæd; həd][ə; eɪ] [grʌdʒ] [ə'genst] [kaʊ] [kaʊ] .
I had a grudge against Cao Cao .
我 有 一个 怨恨 反对 曹 曹 .

“吾先与操有仇，

[haʊ] [kæn; kən] [ðeɪ] [bi:; bi] ['tɒləreɪtɪd] ?
How can they be tolerated ?
如何 能 他们 是 容忍 ?

安得相容？ ”

[tʃʊ] [sed] :
Xu said :
徐 说 :

诩曰：

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [weɪz] [tu:; tə] [teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] :
There are three ways to take advantage of this :
那里 是 三 方式 到 拿 优势 的 这 :

“从操其便有三：

[lɔːd] [kɑʊ] [rɪ'si:vɪ] [ðə; ði] ['empərərz] [dɪ'kriː] .
Lord Cao received the Emperor's decree .
主 曹 已收到 这 皇帝的 法令 .

夫曹公奉天子明诏，

['kɒŋkə] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] ,
Conquering the world ,
征服 这 世界 ,

征伐天下，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [ə'prəʊpriət] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [wʌn]['prɪnsəp(ə)] ;
It is appropriate to follow one principle ;
它 是 合适的 到 跟随 一 原则 ;

其宜从一也；

[ʃaʊ] [ki:ɑŋʃɛŋ]
Shao Qiangsheng
邵 强生

绍强盛，

[aɪ] ['fɒləʊd] [hɪm] [wɪð] ['fju:ə(r)] [tru:ps] .
I followed him with fewer troops .
我 随后 他 和 更少 军队 .

我以少从之，

[ðeɪ] ['sɜ:t(ə)nli] [dəʊnt]['væljuː][,em 'iː] .
They certainly don't value me .
他们 当然 不 价值 我 .

必不以我为重，

[ɔ:l'dəʊ] [kɑʊ] [kɑʊ] [wɒz; wəz] [wi:k] ,
Although Cao Cao was weak ,
虽然 曹 曹 曾是 虚弱的 ,

操虽弱，

[aɪ] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'laitɪd] [ɪf] [aɪ][əb'teɪn] [,aɪ 'tiː] .
I will be delighted if I obtain it .
我 将要 是 高兴极了 如果 我 获得 它 .

得我必喜，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [ə'prəʊpriət] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði] ['sekənd] ['prɪnsəp(ə)] ;
It is appropriate to follow the second principle ;
它 是 合适的 到 跟随 这 第二 原则 ;

其宜从二也；

[kɑʊ] [kɑʊz] [æm'biʃ(ə)n][tuː; tə] [bɪ'klʌm] [kɪŋ] [ænd; ənd]['hedʒəməŋ] .
Cao Cao's ambition to become king and hegemon .
曹 曹的 志向 到 变得 国王 和 霸主 .

曹公王霸之志，

['pɜ:sən(ə)] ['grʌdʒɪz] [mʌst; məst][biː; bi] [kliəd] ,
Personal grudges must be cleared ,
个人的 怨恨 必须 是 已清除 ,

必释私怨，

[tuː; tə] [spred] ['vɜ:tʃuː] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] ,
To spread virtue throughout the world ,
到 传播 美德 自始至终 这 世界 ,

以明德于四海，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [ə'prəʊpriət] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [θɜ:d] ['prɪnsəp(ə)] .
It is appropriate to follow the third principle .
它 是 合适的 到 跟随 这 第三 原则 .

其宜从三也。

[aɪ] [həʊp] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [hæz; həz] [nəʊ] [daʊt] .
I hope the general has no doubts .
我 希望 这 一般的 有 不 疑虑 :

愿将军无疑焉。”

[ɪm'brɔɪdəri] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] .
Embroidery followed his words .
刺绣 随后 他的 字 :

绣从其言，

[pliːz] [miːt] [wið] [ɛl,ɑɪ'juː] [jiː; ji] .
Please meet with Liu Ye .
请 见面 和 刘 叶 :

请刘晔相见。

[jiː; ji] [ʃen] [preɪzd] [hɪz; ɪz] ['vɜːtʃuː] [ænd; ənd] [kən'dʌkt] .
Ye Sheng praised his virtue and conduct .
叶 盛 赞扬 他的 美德 和 执行 :

晔盛称操德，

[ænd; ənd] [aɪ 'tiː] [ɪz] [sed] :
And it is said :
和 它 是 说 :

且曰：

[ɪf] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [həʊldz] [ə; eɪ] [grʌdʒ] ,
If the Prime Minister holds a grudge ,
如果 这 主要的 部长 持有 一个 怨恨 ,

“丞相若记旧怨，

[wʊd] [juː; jʊ] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [bɪ'frend] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] ?
Would you send someone to befriend the general ?
会 你 发送 某人 到 交朋友 这 一般的 ?
安肯使某来结好将军乎？ ”

[ɪm'brɔɪdəri] [brɪŋz] [greɪt] [dʒɔɪ] .
Embroidery brings great joy .
刺绣 带来 伟大的 喜悦 :

绣大喜，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] - [wið] ['dʒiːə] [tʃʊ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] .
He then went to Xudu with Jia Xu and others to surrender .
他 然后 去 到 - 和 贾 徐 和 其他的 到 投降 :

即同贾诩等赴许都投降。

[ɪm'brɔɪdəri] [ænd; ənd] [kaʊ] ,
Embroidery and Cao ,
刺绣 和 曹 ,

绣见操，

[hiː; hi] [baʊd] [æt; ət] [ðə; ði] [fɒt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steps] .
He bowed at the foot of the steps .
他 鞠躬 在 这 脚 的 这 步骤 :

拜于阶下。

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [helpt] [hɜː(r); hə(r)] [ʌp] .
He hurriedly helped her up .
他 匆匆 帮助 她 向上 :

操忙扶起，

['həʊldɪŋ] [hɪz; ɪz] [hænd] , [jiː; ji] [sed] :
Holding his hand , she said :
保持 他的 手 , 她 说 :

执其手曰：

" [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈmaɪnə(r)] [mɪˈsteɪks] . "

" There were minor mistakes . "

" 那里 是 次要的 错误 . "

“有小过失，

[duː; də][nɒt] [rɪˈmembə(r)]

Do not remember

做 不是 记住

勿记

[ɪn][maɪ] [hɑːt] .

In my heart .

在 我的 心 .

于心。

" [ˈðeəfɔː(r)] , [ʃjuː][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] - . "

" Therefore , Xiu was appointed General Yangwu . "

" 所以 , 秀 曾是 任命 一般的 - . "

“遂封绣为扬武将军，

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒiːə][tʃʊ][æz; əz] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [gɑːdz] .

He appointed Jia Xu as Commander of the Imperial Guards .

他 任命 贾 徐 作为 指挥官 的 这 帝国 卫兵 .

封贾诩为执金吾使。

[kɑʊ] [kɑʊ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈbːdəd] [ʃjuː][tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə][ˈɒfə(r)] [ˈæmnəsti] [tuː; tə][ɛl, aɪˈjuː]

Cao Cao immediately ordered Xiu to write a letter to offer amnesty to Liu

曹 曹 立即地 订购 秀 到 写 一个 信 到 提供 大赦 到 刘

[biˈɑːoʊ] .

Biao .

彪 .

操即命绣作书招安刘表。

[ˈdʒiːə][tʃʊ] [stept] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [sed] :

Jia Xu stepped forward and said :

贾 徐 步 向前 和 说 :

贾诩进曰：

[ɛl, aɪˈjuː] [dʒɪŋˈʃeŋ] [wɒz; wəz] [fɒnd] [ɒv; əv] [biˈfrend] [səˈlebrətɪz] .

Liu Jingsheng was fond of befriending celebrities .

刘 京生 曾是 喜爱 的 交朋友 名人 .

“刘景升好结纳名流，

[wiː; wi][mʌst; məst] [naʊ] [faɪnd][ə; eɪ] [ˈskɒlə(r)] [ɒv; əv] [ˈlɪtərəri] [rɪˈnaʊn] [tuː; tə] [pəˈsweɪd] [hɪm] .

We must now find a scholar of literary renown to persuade him .

我们 必须 现在 寻找 一个 学者 的 文学 名声 到 说服 他 .

今必得一有文名之士往说之，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][aɪˈtiː][biː; bi] [səbˈdjuːd] .

Only then can it be subdued .

仅有的 然后 能 它 是 低沉的 .

方可降耳。”

[kɑʊ] [kɑʊ] [ɑːskt] [ʃuːn][juː; jʊ] :

Cao Cao asked Xun You :

曹 曹 问 迅 你 :

操问荀攸曰：

" [huː] [kæn; kən][gəʊ] ? "

" Who can go ? "

" WHO 能 去 ? "

“谁人可去？ ”

[jʊː; jʊ] [sed] :
You said :
你 说 :

攸曰：

“ [kɒŋ] [wɛndʒuː][ɪz][ˈkeɪpəb(ə)][ɒv; əv] [ðɪs] [tɑːsk] . ”
“ Kong Wenju is capable of this task . ”
“ 孔 文举 是 有能力的 的 这 任务 . ”

“孔文举可当其任。”

[hiː; hi][ˈæktɪd] [ˈræʃli] .
He acted rashly .
他 行动 贸然 .

操然之。

[jʊː; jʊ] [went] [aʊt] [tuː; tə] [siː] [kɒŋ] [rɒŋ] [ænd; ənd] [sed] :
You went out to see Kong Rong and said :
你 去 出去 到 看 孔 荣 和 说 :

攸出见孔融曰：

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [dɪˈzair] [ə; eɪ] [ˈskɒlə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [rɪˈnaʊnd] [ˈlɪtərəri] [ˌrepjuˈteɪ](ə)n] . "
" The Prime Minister desires a scholar with a renowned literary reputation . "
" 这 主要的 部长 欲望 一个 学者 和 一个 著名 文学 名声 . "

“丞相欲得一有文名之士，

[fɔː(r); fə(r)] [pəˈdestriənz] [tuː; tə] [tʃuːz] [frɒm; frəm] .
For pedestrians to choose from :
为了 行人 到 选择 从 :

以备行人之选。

" [ɑː(r); ə(r)][jʊː; jʊ][ˈkeɪpəb(ə)][ɒv; əv] [ˌʌndəˈteɪkɪŋ] [ðɪs] [tɑːsk] ? "
" Are you capable of undertaking this task ? "
" 是 你 有能力的 的 承诺 这 任务 ? "

公司当此任否？ ”

[rɒŋ] [sed] :
Rong said :
荣 说 :

融曰：

“ [maɪ] [frend] [miː] [hɛŋ] , ”
“ My friend Mi Heng , ”
“ 我的 朋友 米 恒 , ”

“吾友祢衡，

[ðə; ði] [wɜːd] [ɪz] [zɛŋpɪŋ] ,
The word is Zhengping ,
这 单词 是 正平 ,

字正平，

[hɪz; ɪz][ˈtælənt][ɪz][ten] [taɪmz] [ðæt] [ɒv; əv] [maɪn] .
His talent is ten times that of mine .
他的 天赋 是 十 时代 那 的 矿 .

其才十倍于我。

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz][ˈsuːtɪd; ˈsjuːtɪd][tuː; tə][biː; bi][baɪ][ðə; ði] [ˈɛmpərərz] [saɪd] .
This person is suited to be by the emperor's side .
这 人 是 适合 到 是 经过 这 皇帝的 边 .

此人宜在帝左右，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən] [sɜːv] [nɒt][ˈəʊnli] [pəˈdestriənz] .
It can serve not only pedestrians .
它 能 服务 不是 仅有的 行人 .

不但可备行人而已。

[ai][ʊd; ʒəd] [ˌrekə'mend] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
I should recommend him to the Emperor .
我 应该 推荐 他 到 这 皇帝 .

我当荐之天子。”

[ˈðeəfɔː(r)] [hiː; hi] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
Therefore , he submitted a memorial to the emperor .
所以 , 他 提交 一个 纪念馆 到 这 皇帝 .

于是遂上表奏帝。

[ðə; ði][tekst] [riːdz] :
The text reads :
这 文本 阅读 :

其文曰：

" [ai][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [flʌdz] [ɑː(r); ə(r)][ˈræmpənt] , "
" I have heard that floods are rampant , "
" 我 有 听到 那 洪水 是 猖獗 , "

“臣闻洪水横流，

[ˈempərə(r)][ˈsiːbiː][jiː] ;
Emperor Sibi Yi ;
皇帝 西比 易 ;

帝思俾乂；

[siːkɪŋ] [ˌɒpə'tjuːnətɪz] [frɒm; frəm][ɔːl] [də'rek(ə)nɪz]
Seeking opportunities from all directions
寻求 机会 从 全部 方向

旁求四方，

[tuː; tə] [ə'trækt] [ˈtæləntɪd] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
To attract talented individuals .
到 吸引 才华横溢 个人 .

以招贤俊。

[ðə; ði][ˈænsesetəz; ˈænsəstəz][ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst][ˌdʒenə'reɪ(ə)n] [ɪn'herɪtɪd] [ðə; ði] [ˈlɪnɪdʒ] ,
The ancestors of the past generation inherited the lineage ,
这 祖先 的 这 过去的 一代 遗传 这 血统 ,

昔世宗继统，

[tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [faʊn'deɪ(ə)n] ;
To build a great foundation ;
到 建造 一个 伟大的 基础 ;

将弘基业；

[ʃuː] [zɪksi][ˌziː eɪ ˈaɪ] ,
Chou Zixi Zai ,
周 子西 宰 ,

畴咨熙载，

[ðə; ði] [kraʊd] [rɪ'spɒndɪd] [ɪnˌθjuːzɪ'æstrɪkli] .
The crowd responded enthusiastically .
这 人群 回应 踊跃 .

群士响臻。

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] ,
Your Majesty , Your Majesty ,
你的 威严 , 你的 威严 ,

陛下睿圣，

[kəm'paɪlɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn'herɪtɪŋ] [dʒi][tʃʊ] ,
Compiling and inheriting Ji Xu ,
编译 和 继承 季 徐 ,

纂承基绪，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] ,
Encountering misfortune ,
遭遇 不幸 ,

遭遇厄运，

[hjuː'mɪləti][ænd; ənd] [ˈdɪlɪdʒəns] [ɑː(r); ə(r)] ['eɪvɪdənt] ['iːv(ə)n][æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [sets] .
Humility and diligence are evident even as the sun sets .
谦逊 和 勤勉 是 明显 甚至 作为 这 太阳 套 .

劳谦日昃；

[ðə; ði] ['spɪrɪt] [pʊ; əv] [maʊnt] [weɪ] [dɪ'sendz] .
The spirit of Mount Wei descends .
这 精神 的 山 魏 下降 .

维岳降神，

[ɪk'strɔːd(ə)n(ə)rɪ] ['piːp(ə)l] [ɪ'mɜːdʒd] [wʌn] ['ɑːftə(r)] [ə'nʌðə(r)] .
Extraordinary people emerged one after another .
非凡的 人们 出现 一 后 其他 .

异人并出。

[aɪ] ['siːkrətli] [met] [ðə; ði] [rɪ'kluːs] [miː] [hɛŋ] [pʊ; əv] [pɪŋjuːən] :
I secretly met the recluse Mi Heng of Pingyuan :
我 偷偷 遇见 这 隐士 米 恒 的 平原 :

窃见处士平原祢衡：

[ˈtwenti] - [fɔː(r)] [j'iəz] [əʊld]
Twenty - four years old
二十 - 四 年 老的

年二十四，

[ðə; ði] [wɜːd] [ɪz] [zɛŋpɪŋ] ,
The word is Zhengping ,
这 单词 是 正平 ,

字正平，

[ˈvɜːtʃuəs] [ænd; ənd] [tʃeɪst] ,
Virtuous and chaste ,
有德行的 和 贞洁 ,

淑质贞亮，

[aʊt'stændɪŋ] [ˈtælənt] .
Outstanding talent .
杰出的 天赋 .

英才卓跖。

[fɜːst] ['fɒreɪ] ['ɪntuː] [ɑːts] [ænd; ənd] ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə]
First foray into arts and literature
第一的 突袭 进入 艺术 和 文学

初涉艺文，

[ə'sendɪŋ] [ðə; ði] [hɔːl] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['ɪnəməʊst] ['siːkrəts] ;
Ascending the hall to see the innermost secrets ;
上升 这 大厅 到 看 这 最内层 秘密 ;

升堂睹奥；

[wɒt] [aɪ] [sɔː]
What I saw
什么 我 锯

目所一见，

[hiː; hi] [wɒd] [rɪ'saɪt] [aɪ 'tiː] [ə'laʊd] .
He would recite it aloud .
他 会 背诵 它 大声 .

辄诵之口，

[wɒt] [aɪ] [hɜːd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt]
What I heard for a moment
什么 我 听到 为了 一个 片刻

耳所暂闻，

[ˈnevə(r)] [fə'get] [aɪ 'tiː] ;
Never forget it ;
绝不 忘记 它 ；

不忘于心；

[wen] ['neɪtʃə(r)][ænd; ənd][ðə; ði][daʊ; taʊ][ɑː(r); ə(r)][ɪn] ['hɑːməni] ,
When nature and the Tao are in harmony ,
什么时候 自然 和 这 道 是 在 和谐 ，

性与道合，

[θɔːts] [æz; əz] [ɪf] ['gaɪdɪd] [baɪ][dɪ'vaɪn][ˌɪnspə'reɪ(ə)n] ;
Thoughts as if guided by divine inspiration ;
想法 作为 如果 引导 经过 神圣的 灵感 ；

思若有神；

[hɒŋ] [jæŋz] ['hɪd(ə)n] [plæn]
Hong Yang's Hidden Plan
洪 杨的 隐 计划

弘羊潜计，

[æn; ən] [ʃiːmoʊ] ,
An Shimo ,
一个 下 ，

安世默识，

[tuː; tə] ['meɪʒə(r)] [aɪ 'tiː][baɪ] ['stændəd] ,
To measure it by standard ,
到 措施 它 经过 标准 ，

以衡准之，

[ðæts] [nɒt] [sə'praɪzɪŋ] [æt; ət][ɔːl] .
That's not surprising at all .
那就是 不是 奇怪 在 全部 。

诚不足怪。

['lɔɪəlti] [ænd; ənd] [ɪn'tegrəti] ,
Loyalty and integrity ,
忠诚 和 正直 ，

忠果正直，

[æspə'reɪfənz][æz; əz][pʃʊə(r)][æz; əz] [frɒst] [ænd; ənd] [snəʊ] ;
Aspirations as pure as frost and snow ;
抱负 作为 纯的 作为 霜 和 雪 ；

志怀霜雪；

['stɑːtld] [baɪ] [gʊd] [njuːz]
Startled by good news
惊慌 经过 好的 消息

见善若惊，

['heɪtɪŋ] ['iːv(ə)][æz; əz] [ɪf] [aɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][æn; ən] ['enəmi] ;
Hating evil as if it were an enemy ;
憎恨 邪恶的 作为 如果 它 是 一个 敌人 ；

嫉恶若仇；

[ɑːr iː 'en][zuː'ʊʊ] [rɪ'zɪstɪd] .
Ren Zuo resisted .
任 左 抵抗 。

任座抗行，

[ʃi:] ['ju:li] ,
Shi Yuli ,
史 尤利 ;

史鱼厉节，

[ðeə(r)] [ɪz] ['ɔ:lməʊst][nəʊ] [wei] [tu:; tə] [sə'pɑ:s] [aɪ 'ti:] .
There is almost no way to surpass it .
那里 是 几乎 不 方式 到 超过 它 .

殆无以过也。

[ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [bɜːdɪz] [ɒv; əv] [preɪ]
Hundreds of birds of prey
数百 的 鸟类 的 猎物

鸷鸟累百，

['betə(r)] [ðæn; ðən] [æn; ən] ['i:g(ə)] ;
Better than an eagle ;
更好的 比 一个 鹰 ;

不如一鹞；

[meɪk] [hɛŋ] [stænd][ɪn] [kɔ:t] ,
Make Heng stand in court ,
制作 恒 站立 在 法庭 ,

使衡立朝，

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi:; bi] [kwɔɪt] [rɪ'mɑ:kəb(ə)] .
It must be quite remarkable .
它 必须 是 相当 卓越 .

必有可观。

[,ef i: 'aɪ][baɪ'ɑ:n] [tʃɛŋ] ['fju:kəsɑɪ] ,
Fei Bian Cheng Ci ,
费 卞 程 ci ,

飞辩骋词，

[gæs] [ˌəʊvəfl'əʊd] [ænd; ənd] [sɜ:rdʒd] ;
Gas overflowed and surged ;
气体 溢出 和 激增 ;

溢气坌涌；

[rɪ'zɒlvɪŋ] [daut] [ænd; ənd] ['klɪərɪŋ] [ʌp] [kən'fju:ʒn]
Resolving doubts and clearing up confusion
解决 疑虑 和 清理 向上 困惑

解疑释结，

[mɔ:(r)] [ðæn; ðən] ['keɪpəb(ə)] [ɒv; əv] ['feɪsɪŋ] [ðə; ðɪ] ['enəmi] .
More than capable of facing the enemy .
更多的 比 有能力的 的 面向 这 敌人 .

临敌有余。

[ɪn] [ðə; ðɪ] [pɑ:st] , [dʒi:ə] [ji:] [sɔ:t] [tu:; tə] [bi:; bi] ['testɪd] [ɪn] [ə; eɪ] ['væsl] [stɛrt] .
In the past , Jia Yi sought to be tested in a vassal state .
在 这 过去的 , 贾 易 寻求 到 是 测试 在 一个 附庸 状态 .

昔贾谊求试属国，

[ðə; ðɪ] ['tretʃərəs] [ʃɪɔ:ŋ,nu:] ['tʃi:ftən] ;
The treacherous Xiongnu chieftain ;
这 奸诈 匈奴 头目 ;

诡系单于；

[dʒɒŋ] [dʒʌn] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [ju:z] [ə; eɪ] [lɒŋ] [spiə(r)] ,
Zhong Jun wanted to use a long spear ,
钟 俊 通缉 到 使用 一个 长的 矛 ,

终军欲以长缨，

[rɪ'streɪnɪŋ] [dʒɪn][ju'eɪ] :
Restraining Jin Yue :
限制 斤 岳 :

牵制劲越：

[ˈdʒenərəs] [ɪn][hɪz; ɪz] [ju:θ] ,
Generous in his youth ,
慷慨的 在 他的 青年 ,

弱冠慷慨，

[ˈbjʊ:ti] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)][pɑ:st][laɪf] .
Beauty in her past life .
美丽 在 她 过去的 生活 .

前世美之。

[ˈri:s(ə)ntli] , [ˈlʌ; lu:][kju:i] ,
Recently , Lu Cui ,
最近 , 鲁 崔 ,

近日路粹、

[jæn] [ʃi:'æŋ] ,
Yan Xiang ,
严 向 ,

严象，

[ˈb:lsəʊ] [ɪmˈplɔɪŋ] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)ri] [ˈtælənts] ,
Also employing extraordinary talents ,
还 雇用 非凡的 天赋 ,

亦用异才，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [prəˈməʊtɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv][taɪ] [læŋ] .
He was promoted to the rank of Tai Lang .
他 曾是 推广 到 这 秩 的 泰 朗 .

擢拜台郎。

[hɛŋɡji] [ɪz][ˈkɒmpərəb(ə)] [tu:; tə][aɪ 'ti:] .
Hengyi is comparable to it .
恒逸 是 可比 到 它 .

衡宜与为比。

[laɪk] [ə; eɪ][ˈdræɡən] [ˈli:pɪŋ] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [ˈhevənz] .
Like a dragon leaping across the heavens .
喜欢 一个 龙 跳跃 穿过 这 天 .

如得龙跃天衢，

[ˈspredɪŋ] [ɪts] [wɪŋz] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [ˈmɪlki] [wei] ,
Spreading its wings across the Milky Way ,
传播 它是 翅膀 穿过 这 乳白色 方式 ,

振翼云汉，

[reɪz] [jɔ:(r); jə(r)] [vɔɪs] [tu:; tə][ðə; ði][ˈpɜ:p(ə)] [ˈpæləs]
Raise your voice to the Purple Palace
增加 你的 嗓音 到 这 紫色的 宫殿

扬声紫微，

[ˈreɪnbəʊ] [wɪð] [ˈʃɪmərɪŋ] [laɪt] ,
Rainbow with shimmering light ,
彩虹 和 闪闪发光 光 ,

垂光虹蜺，

[ɪˈnʌf] [tu:; tə] [ʃəʊ] [ɒf] [ðə; ði] [təʊst] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌniəˈbaɪ] [dɪˈpɑ:tmənt] ,
Enough to show off the toast of the nearby department ,
足够的 到 展示 离开 这 吐司 的 这 附近 部门 ,

足以昭近署之多士，

[ðə; ði][fɔ:(r)] ['geɪts] [ɑ:(r); ə(r)] ['sɒləmli] ['ædɪd] .
The four gates are solemnly added .
这 四 大门 是 庄严地 额外 :

增四门之穆穆。

Juntian Guangyue

钧天广乐，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt] [saɪt] [tu:; tə][br'həʊld] ;
There must be a magnificent sight to behold ;
那里 必须 是 一个 壮丽 视线 到 看哪 ;

必有奇丽之观；

[ɪm'piəriəl] ['rezɪdəns] ,
Imperial residence ,
帝国 住宅 ,

帝室皇居，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [ə'kju:mjəleɪt] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)ri] ['treʒəz] .
They must accumulate extraordinary treasures .
他们 必须 积累 非凡的 宝藏 :

必蓄非常之宝。

[ˈru:ɒʊ] [hɛŋ] [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz][ɪlk]
Ruo Heng and his ilk
若 恒 和 他的 牛奶

若衡等辈，

[reə(r)] .
rare .
稀有的 :

不可多得。

[ɪn'tens] ,
Intense ,
激烈的 ,

激楚、

[jæŋ] [ə; eɪ] ,
Yang A ,
杨 一个 ,

阳阿，

[ɪk'skwɪzɪt] [ə'piərəns]
Exquisite appearance
精美的 外貌

至妙之容，

[wɒt] [ðəʊz] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [pə'fɔ:mɪŋ] [ɑ:ts] ['kʌvət] ;
What those in charge of performing arts covet ;
什么 那些 在 收费 的 表演 艺术 贪图 ;

掌伎者之所贪；

['flaɪɪŋ] ['ræbɪt]
Flying Rabbit
飞行 兔子

飞兔、

,
腰袅 ,
 ,

腰袅，

[ˈæbsəluːtli] [ˌʌnrɪˈstreɪnd] ,
Absolutely unrestrained ,
绝对地 不受约束的 ,

绝足奔放，

[ɡʊd] ,
good ,
好的 ,

良、

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [dʒɔɪ][ɪz][məʊst][ˈɜːdʒənt] .
This is what joy is most urgent .
这 是 什么 喜悦 是 最多 紧迫的 .

乐之所急也。

[jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜːvənts] ,
Your humble servants ,
你的 谦逊的 仆人 ,

臣等区区，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɒt] [rɪˈpɔːt] [ðɪs] ?
How could I not report this ?
如何 可以 我 不是 报告 这 ?

敢不以闻？

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɪz] [ˈkɔːʃəs] [ɪn] [sɪˈlektɪŋ] [əˈfɪj(ə)lɪz] .
Your Majesty is cautious in selecting officials .
你的 威严 是 谨慎 在 选择 官员 .

陛下笃慎取士，

[mʌst; məst][biː; bi] [ˈtestɪd] .
Must be tested .
必须 是 测试 .

必须效试，

[aɪ] [rɪˈkwest] [ðæt] [lɪŋ] [hɛŋ] [biː; bi] [ˈsʌmənd] [tuː; tə][æŋ; ən] [ˈɔːdiəns] [ɪn] [braʊn] [rəʊbz] .
I request that Ling Heng be summoned to an audience in brown robes .
我 要求 那 凌 恒 是 被召唤 到 一个 观众 在 棕色的 长袍 .

乞令衡以褐衣召见。

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][ədˈmaɪə(r)]
If there is nothing to admire
如果 那里 是 没有什么 到 钦佩

如无可观采，

[wiː; wi] , [jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜːvənts] , [hæv; həv] [biːn] [ˈɡɪltɪ] [ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [dɪˈsiːvd] .
We , your humble servants , have been guilty of being deceived .
我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 有 到过 有罪的 的 存在 受骗 .

臣等受面欺之罪。”

[ɪmˈpɪəriəl] [vjuː] [ˈteɪb(ə)l]
Imperial View Table
帝国 看法 桌子

帝览表，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [kəʊ] [kəʊ] .
It was given to Cao Cao .
它 曾是 给定 到 曹 曹 .

以付曹操。

[kəʊ] [kəʊ] [ðen] [sent] [ˈsʌmwʌŋ] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [hɛŋ] .
Cao Cao then sent someone to summon Heng .
曹 曹 然后 发送 某人 到 召唤 恒 .

操遂使人召衡至。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈserəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕，

[kɑʊ] [dɪd] [nɒt] [ˈɔːdə(r)][hɪm] [tuː; tə] [sɪt] .
Cao did not order him to sit .
曹 做过 不是 命令 他 到 坐 .

操不命坐。

[miː] [hɛŋ] [lʊkt] [ʌp] [æt; ət] [ðə; ði] [skaɪ] [ænd; ɐnd] [saɪd] :
Mi Heng looked up at the sky and sighed :
米 恒 看起来 向上 在 这 天空 和 叹了口气 :

祢衡仰天叹曰：

" [ðəʊ] [ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] [vɑːst] . . . "
" Though the world is vast . . . "
" 尽管 这 世界 是 广阔的 . . . "

“天地虽阔，

[ðeə(r)] [ˈwʌznt] [ə; eɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈpɜːs(ə)n] [left] !
There wasn't a single person left !
那里 不是 一个 单身的 人 左边 !

何无一人也！ ”

[kɑʊ] [kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[aɪ] [hæv; həv] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [men] [ˈʌndə(r)] [maɪ] [kəˈmɑːnd] .
I have several dozen men under my command .
我 有 一些 打 男人 在下面 我的 命令 .

“吾手下有数十人，

[ɔːl] [ɑː(r); ə(r)] [ˈhɪərəʊz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [taɪm] .
All are heroes of their time .
全部 是 英雄 的 他们的 时间 .

皆当世英雄，

[wɒt] [dʌz] " [nəʊ] [wʌŋ] " [miːn] ?
What does " no one " mean ?
什么 做 " 不 一 " 意思是 ?

何谓无人？ ”

[hɛŋ] [sed] :
Heng said :
恒 说 :

衡曰：

" [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [hɪə(r)] . "
" I would like to hear . "
" 我 会 喜欢 到 听到 . "

“愿闻。”

[kɑʊ] [kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[juːn] [ju] ,
Xun Yu ,
迅 于 ,

“荀彧、

[ʃuːn] [juː; jɔ̃] ,
Xun You ,
迅 你 ,

荀攸、

[gwoʊ] [ˈdʒiːə] ,
Guo Jia ,
郭 贾 ,

郭嘉、

[tʃɛŋ] [ju] ,
Cheng Yu ,
程 于 ,

程昱，

[ˈdiːpli] [ɪnˈsaɪt(ə)l] [ænd; ənd][fɑː(r) - [ˈsaɪtɪd] .
Deeply insightful and far - sighted .
深 有见地的 和 远的 - 目击者 .

机深智远，

[ɔːlˈðəʊ] [ˈʃaʊ [hiː; hi] ,
Although Xiao He ,
虽然 肖 他 ,

虽萧何、

[tʃɛn] [pɪŋ] [wɒz; wəz][nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
Chen Ping was no match for him .
陈 平 曾是 不 匹配 为了 他 .

陈平不及也。

[ʒɑːŋ] [lʃaʊ] ,
Zhang Liao ,
张 廖 ,

张辽、

[tʃɔ̃] [tʃuː] ,
Xu Chu ,
徐 楚 ,

许褚、

[liː][daɪˈæŋ] ,
Li Dian ,
李 迪安 ,

李典、

[ˌelˈiː][dʒɪŋ] ,
Le Jin ,
乐 斤 ,

乐进，

[ʌnˈstɒpəbl] ！
Unstoppable ！
势不可挡 ！

勇不可当，

[ɔːlˈðəʊ] [ˌsiː,ɪˈɛŋ] [pɛŋ] ,
Although Cen Peng ,
虽然 中心 彭 ,

虽岑彭、

[maː][wuː][wɒz; wəz][nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
Ma Wu was no match for him .
马 吴 曾是 不 匹配 为了 他 .

马武不及也。

[lɪː][tʃɪˈæn] ,
Lü Qian ,
鲁 钱 ,

吕虔、

[mæn] [tʃɔːŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði][pəʊst] .
Man Chong was appointed to the post .
男人 钟 曾是 任命 到 这 邮政 .

满宠为从事，

[ju] [dʒɪn] ,
Yu Jin ,
于 斤 ,

于禁、

[tʃʊ] [hwaːŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] ;
Xu Huang was the vanguard ;
徐 黄 曾是 这 先锋 ;

徐晃为先锋；

[ʃiːˈɑːhuː] [dʌn] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒiːniəs][ɒv; əv] [ʌnˈpærəleɪd] [ˈtælənt] .
Xiahou Dun was a genius of unparalleled talent .
夏侯 逼债 曾是 一个 天才 的 无与伦比 天赋 .

夏侯惇天下奇才，

[kaʊ] [zɪksiːaʊ][ɪz][ə; eɪ] [ˈʌki] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪn] [ðɪs] [wɜːld] .
Cao Zixiao is a lucky general in this world .
曹 紫霄 是 一个 幸运的 一般的 在 这 世界 .

曹子孝世间福将。

" [haʊ] [kæn; kən][ðeə(r)][biː; bi][nəʊ][wʌn][hiə(r)] ? "
" **How can there be no one here ?** "
" 如何 能 那里 是 不 一 这里 ? "

安得无人？ ”

[hɛŋ] [laːft] [ænd; ənd] [sed] :
Heng laughed and said :
恒 笑了 和 说 :

衡笑曰：

" [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [ˈstɛɪtmənt] [ɪz] [rɒŋ] !
" **The official statement is wrong** !
" 这 官方的 陈述 是 错误的 !

“公言差矣！

[sʌtʃ] [ˈpiːp(ə)]
Such people
这样的 人们

此等人物，

[aɪ] [nəʊ] [aɪ ˈtiː][ɔːl] :
I know it all :
我 知道 它 全部 :

吾尽识之：

[juːn] [ju] [kʊd; kəd][biː; bi] [sent] [tuː; tə][ˈbʃə(r)] [kənˈdʌʊlənsɪz] [ænd; ənd][ɪnˈkwɪə(r)] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈɪlnəs] .
Xun Yu could be sent to offer condolences and inquire about the illness .
迅 于 可以 是 发送 到 提供 慰问 和 查询 关于 这 疾病 .

荀彧可使吊丧问疾，

[juːn] [ju; jʊ][kʊd; kəd][biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [ɡɑːd] [greɪvz] [ænd; ənd] [tuːmz] .
Xun You could be made to guard graves and tombs .
迅 你 可以 是 制成 到 警卫 坟墓 和 陵墓 .

荀攸可使看坟守墓，

[tʃɛŋ] [jʊ] [kʊd; kəd] [meɪk] [ðə; ði] [dɔːz] [ænd; ənd] [ˈwɪndəʊz] [kləʊzd] .
Cheng Yu could make the doors and windows closed .

程 于 可以 制作 这 门 和 视窗 关闭 .

程昱可使关门闭户，

[gwoʊ] [ˈdʒiːə] [kʊd; kəd] [meɪk] [baɪ] - [rɪˈsaɪt] [ˈpoʊəmz] .
Guo Jia could make Bai Juyi recite poems .

郭 贾 可以 制作 白 - 背诵 诗歌 .

郭嘉可使白词念赋，

[ʒɑːŋ] [lɪəʊ] [kʊd; kəd] [kəˈmɑːnd] [ðə; ði] [ˈbiːtɪŋ] [ɒv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈsaʊndɪŋ] [ɒv; əv] [ɡɒŋz] .
Zhang Liao could command the beating of drums and the sounding of gongs .

张 廖 可以 命令 这 殴打 的 鼓 和 这 听起来 的 锣 .

张辽可使击鼓鸣金，

[tʃʊ] [tʃuː] [kʊd; kəd] [hɜːd] [ˈkæʔ(ə)] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] .
Xu Chu could herd cattle and horses .

徐 楚 可以 一群 牛 和 马匹 .

许褚可使牧牛放马，

[jʊˈeɪ] [dʒɪn] [kʊd; kəd] [ðen] [hæv; həv][ðə; ði] [pəˈtɪʃn] [rɪːd] [əˈlaʊd] .
Yue Jin could then have the petition read aloud .

岳 斤 可以 然后 有 这 请愿 读 大声 .

乐进可使取状读招，

[liː] [daɪˈæn] [kʊd; kəd] [biː; bi] [sent] [tuː; tə] [dɪˈlɪvə(r)] [ˈletəz] [ænd; ənd] [ˌprɒkləˈmeɪʃən] .
Li Dian could be sent to deliver letters and proclamations .

李 迪安 可以 是 发送 到 递送 信件 和 公告 .

李典可使传书送檄，

[lyː] [ˈtʃɪˈæn] [kʊd; kəd] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [ˈfɑːpən] [naɪvz] [ænd; ənd] [fɔːdʒ] [sɔːrdz] .
Lü Qian could be used to sharpen knives and forge swords .

鲁 钱 可以 是 用过的 到 锐化 刀具 和 锻造 剑 .

吕虔可使磨刀铸剑，

[mæn] [tʃɔːŋ] [kʊd; kəd] [meɪk] [hɪm] [drɪŋk] [waɪn] [ænd; ənd] [iːt] [dregz] .
Man Chong could make him drink wine and eat dregs .

男人 钟 可以 制作 他 喝 葡萄酒 和 吃 渣 .

满宠可使饮酒食糟，

[ju] [dʒɪn] [kʊd; kəd] [juːz] [ˈnegətɪv] [pleɪts] [tuː; tə] [bɪld] [wɔːlz] .
Yu Jin could use negative plates to build walls .

于 斤 可以 使用 消极的 盘子 到 建造 墙壁 .

于禁可使负版筑墙，

[tʃʊ] [hwaːŋ] [kʊd; kəd] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [ˈslɔːtə(r)] [pɪgz] [ænd; ənd] [dɒgz] ;
Xu Huang could be used to slaughter pigs and dogs ;

徐 黄 可以 是 用过的 到 屠宰 猪 和 狗 ;

徐晃可使屠猪杀狗；

[ʃiːˈɑːhuː] [dʌn] [wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [kəmˈpliːt] [ˈbɒdi] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Xiahou Dun was known as the Complete Body General .

夏侯 逼债 曾是 已知 作为 这 完全的 身体 一般的 .

夏侯惇称为完体将军，

[kəʊ] [zɪksɪːəʊ] [kɔːld] [hɪm][ðə; ði] [ˈmʌni] - [ˈɡrʌbɪŋ] [ˈmædʒɪstreɪt] .
Cao Zixiao called him the Money - Grubbing Magistrate .

曹 紫霄 称为 他 这 钱 - 挖掘 地方法官 .

曹子孝呼为要钱太守。

[ðə; ði] [rest] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [kləʊðz] [ˈhæŋɡəz] .
The rest are all clothes hangers .

这 休息 是 全部 衣服 衣架 .

其余皆是衣架、

[raɪs] [bæg]
Rice bag
米 包

饭囊、

[ˈbærəlz] ,
barrels ,
桶 ,

酒桶、

[mi:t] [bæg] [ɪəz] ! "
Meat bag ears ! "
肉 包 耳朵 ! "

肉袋耳！ "

[kɑʊ] [kɑʊ] [ˈæŋgrəli] [sed] :
Cao Cao angrily said :
曹 曹 愤怒地 说 :

操怒曰：

[wɒt] [əˈbɪlətɪz] [duː; də][juː; jʊ] [pəˈzes] ?
What abilities do you possess ?
什么 能力 做 你 具有 ?

“汝有何能？ ”

[hɛŋ] [sed] :
Heng said :
恒 说 :

衡曰：

[əˈstrɒnəmi] [ænd; ənd] [dʒɪˈɒɡrəfi] ,
Astronomy and geography ,
天文学 和 地理 ,

“天文地理，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ʌndəˈstʊd] ;
Everything is understood ;
一切 是 理解 ;

无一不通；

[θriː] [rɪˈlɪdʒən] [ænd; ənd][naɪn] [sku:lz] [pʊ; əv] [θɔ:t]
Three religions and nine schools of thought
三 宗教 和 九 学校 的 想法

三教九流，

[nəʊz] [ˈevriθɪŋ] ;
Knows everything ;
知道 一切 ;

无所不晓；

[ðə; ði][ˈru:lə(r)][kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [brˈkʌm] [laɪk] [jɑʊ] .
The ruler can be made to become like Yao .
这 统治者 能 是 制成 到 变得 喜欢 姚 .

上可以致君为尧、

[ʃʌn] ,
Shun ,
回避 ,

舜，

[ðə; ði][ˈləʊə(r)][kæn; kən] [mætʃ] [ðə; ði][ˈvɜ:tʃuː][pʊ; əv] [kənˈfjuːʃəs] ,
The lower can match the virtue of Confucius ,
这 降低 能 匹配 这 美德 的 孔子 ,

下可以配德于孔、

[jæn] .
Yan .
严 .

颜。

[haʊ] [kʊd; kəd] [ai] ['pɒsəbli] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [wɪð] ['vʌlgə(r)] ['pi:p(ə)l] ?
How could I possibly discuss this with vulgar people ?
如何 可以 我 可能 讨论 这 和 庸俗 人们 ？

岂与俗子共论乎！ ”

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [zɑ:ŋ] [ljaʊ] [wɒz; wəz] [baɪ] [hɪz; ɪz] [saɪd] .
At that time , Zhang Liao was by his side .
在 那 时间 , 张 廖 曾是 经过 他的 边 .

时止有张辽在侧，

[hi;; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] , [ɪn'tendɪŋ] [tu;; tə] [kɪl] [hɪm] .
He drew his sword , intending to kill him .
他 画 他的 剑 , 意图 到 杀 他 .

掣剑欲斩之。

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ai][eɪ 'em] [ʃɔ:t] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['drʌmə(r)] ;
" I am short of a drummer ;
" 我 是 短的 的 一个 鼓手 ;

“吾正少一鼓吏；

['mɔ:nɪŋ] [ænd; ənd] ['i:vniŋ] ['bæŋkwɪt] [wɜ:(r); wə(r)] [held] .
Morning and evening banquets were held .
早晨 和 晚上 宴会 是 握住 .

早晚朝贺宴享，

" [ju;; jʊ] [meɪ] [ə'pɔɪnt] [mi:] [heŋ] [tu;; tə] [ðɪs] [pə'zɪ(ə)n] . "
" You may appoint Mi Heng to this position . "
" 你 可能 委 米 恒 到 这 位置 . "

可令祢衡充此职。”

[heŋ] [dɪd] [nɒt] [rɪ'fju:z] .
Heng did not refuse .
恒 做过 不是 拒绝 .

衡不推辞，

[hi;; hi] [rɪ'spɒndɪd] [ænd; ənd] [left] .
He responded and left .
他 回应 和 左边 .

应声而去。

[ljaʊ] [sed] :
Liao said :
廖 说 :

辽曰：

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [spəʊk] ['ru:dli] .
This person spoke rudely .
这 人 辐 粗鲁地 .

“此人出言不逊，

[waɪ] [nɒt] [kɪl] [hɪm] ?
Why not kill him ?
为什么 不是 杀 他 ？

何不杀之？ ”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][hæz; həz][ə; eɪ][ˌrepju'teɪ(ə)n] [ðæt] [ɪz][nɒt] ['dʒenjuɪn] . "
" This person has a reputation that is not genuine . "
" 这 人 有 一个 名声 那 是 不是 真的 . "

“此人素有虚名，

[wɒt] [ɪz] [nəʊn] [fa:(r)][ænd; ənd] [waɪd] .
What is known far and wide .
什么 是 已知 远的 和 宽的 :

远近所闻。

[kɪl] [hɪm] [tə'deɪ] .
Kill him today .
杀 他 今天 :

今日杀之，

[ðə; ði] [wɜ:ld] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔ:li] [seɪ] [ðæt] [aɪ][eɪ 'em] [ɪn'tɒlərənt] [ɒv; əv] [ˈʌðə(r)z] .
The world will surely say that I am intolerant of others .
这 世界 将要 一定 说 那 我 是 不宽容 的 其他的 :

天下必谓我不能容物。

[hi:; hi] [θɔ:t] [hɪm'self] ['keɪpəb(ə)] ,
He thought himself capable ,
他 想法 他自己 有能力的 ,

彼自以为能，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈdrʌmə(r)] [tu:; tə] [hju:'mɪliət] [hɪm] .
Therefore , he was made a drummer to humiliate him .
所以 , 他 曾是 制成 一个 鼓手 到 羞辱 他 :

故令为鼓吏以辱之。”

[ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] ,
In the future ,
在 这 未来 ,

来日，

[kaʊ] [held] [ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [gests] [æt; ət][ðə; ði] [prə'vɪn(ə)l] [hɔ:l] .
Cao held a grand banquet for his guests at the provincial hall .
曹 握住 一个 盛大 宴会 为了 他的 客人 在 这 省级 大厅 :

操于省厅上大宴宾客，

[ðə; ði] [ˈdrʌmə(r)] [wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [bi:t] [ðə; ði] [drʌm] .
The drummer was ordered to beat the drum .
这 鼓手 曾是 订购 到 打 这 鼓 :

令鼓吏挝鼓。

[ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [ə'fɪ(ə)] [sed] :
The former official said :
这 以前的 官方的 说 :

旧吏云：

" [ðə; ði] [drʌm] [mʌst; məst][bi:; bi] [drest] [ɪn] [nju:] [kləʊðz] . "
" The drum must be dressed in new clothes . "
" 这 鼓 必须 是 穿着 在 新的 衣服 . "

“挝鼓必换新衣。”

[hɛŋ] ['entəd] ['weəriŋ] [əʊld] [kləʊðz] .
Heng entered wearing old clothes .
恒 进入 穿着 老的 衣服 :

衡穿旧衣而入。

[ðen] [ðeɪ] [bi:t] [ðə; ði] [drʌm] [tu:; tə] [pə'fɔ:m] " [jujæn] [θri:] [bi:ts] " .
Then they beat the drum to perform " Yuyang Three Beats " .
然后 他们 打 这 鼓 到 履行 " 余阳 三 节拍 " .
遂击鼓为《渔阳三挝》。

[ðə; ði] ['siləblz] [ɑ:(r); ə(r)] ['wʌndəf(ə)l] .
The syllables are wonderful .
这 音节 是 精彩的 .
音节殊妙，

[ðə; ði] [saʊnd] [wɒz; wəz] [di:p] [ænd; ənd] ['rezənənt] , [laɪk] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][met(ə)l][ænd; ənd] [stəʊn] .
The sound was deep and resonant , like the sound of metal and stone .
这 声音 曾是 深的 和 共振 , 喜欢 这 声音 的 金属 和 石头 .
渊渊有金石声。

[ðə; ði] [gests] ['lɪsnd] .
The guests listened .
这 客人 听着 .
坐客听之，

[ðeɪ] [ɔ:l] [wept] [wɪð] [ɪ'məʃ(ə)n] .
They all wept with emotion .
他们 全部 哭泣 和 情感 .
莫不慷慨流涕。

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ['ʃaʊtɪd] :
The left and right shouted :
这 左边 和 正确的 喊叫 :
左右喝曰：

" [waɪ] [doʊnt][ju:; jʊ] [tʃeɪndʒ] [jɔ:(r); jə(r)] [kləʊðz] ! "
" Why don't you change your clothes ! "
" 为什么 不 你 改变 你的 衣服 ! "
“何不更衣！ ”

[hen] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz][əʊld] , ['tætəd] [kləʊðz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] .
Heng took off his old , tattered clothes in front of him .
恒 采取 离开 他的 老的 , 破烂 衣服 在 正面 的 他 .
衡当面脱下旧破衣服，

['stændɪŋ] ['neɪkɪd] ,
Standing naked ,
常设 裸 ,
裸体而立，

[kəm'pli:tli] [ɪk'spəʊzd] .
Completely exposed .
完全地 裸露 .
浑身尽露。

[ðə; ði] [gests] [ɔ:l] ['kʌvəd] [ðeə(r)]['feɪsɪz] .
The guests all covered their faces .
这 客人 全部 涵盖 他们的 面孔 .
坐客皆掩面。

[hen] ['sləʊli] [pʊt] [ɒn][hɪz; ɪz] ['traʊzəz] .
Heng slowly put on his trousers .
恒 缓慢地 放 在 他的 裤子 .
衡乃徐徐着裤，

[ðə; ði]['kʌlə(r)] [rɪ'meɪnz] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
The color remains unchanged .
这 颜色 遗迹 未更改 .
颜色不变。

[kɑʊ] [kɑʊ] [ˈʃaʊtɪd] :
Cao Cao shouted :
曹 曹 喊叫 :

操叱曰：

" [ɪn][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [kɔ:t] , "
" In the imperial court , "
" 在 这 帝国 法庭 , "

“庙堂之上，

[haʊ] [ru:d] [ɒv; əv][ju:; jʊ] !
How rude of you !
如何 粗鲁的 的 你 ！

何太无礼？ ”

[hɛŋ] [sed] :
Heng said :
恒 说 :

衡曰：

" [tu:; tə] [dɪˈsi:v] [ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ɐnd] [dɪsrɪˈspekt] [wʌnz] [sjuˈpiəriəz] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [kənˈsɪdəd]
" To deceive the emperor and disrespect one's superiors is to be considered
" 到 欺骗 这 皇帝 和 不尊重 一个人的 上级 是 到 是 经过考虑的
[ɪmpəˈlaɪt] . "
impolite . "
不礼貌 . "

“欺君罔上乃谓无礼。

[aɪ] [rɪˈvi:ld] [ðə; ði] [fɔ:mz] [ɒv; əv][maɪ][ˈpeərənts] .
I revealed the forms of my parents .
我 揭晓 这 表格 的 我的 父母 .

吾露父母之形，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə] [ˈdemənstreɪt] [wʌnz] [ˈɪnəs(ə)ns] !
This is to demonstrate one's innocence !
这 是 到 证明 一个人的 无辜 ！

以显清白之体耳！ ”

[kɑʊ] [kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ˈɪnəs(ə)nt] .
You are innocent .
你 是 清白的 .

“汝为清白，

[hu:] [ɪz] [kəˈrʌpt] ?
Who is corrupt ?
WHO 是 腐败 ?

谁为污浊？ ”

[hɛŋ] [sed] :
Heng said :
恒 说 :

衡曰：

[ju:; jʊ] [ˈkænɒt] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [bɪˈtwi:n] [ðə; ði] [waɪz] [ænd; ɐnd][ðə; ði] [ˈfu:lɪʃ] .
You cannot distinguish between the wise and the foolish .
你 不能 区分 之间 这 明智的 和 这 愚蠢 .

“汝不识贤愚，

[,aɪ 'ti:] [mi:nz] [ðə; ði] [aɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['klaʊdi] ;
It means the eyes are cloudy ;
它 方法 这 眼睛 是 多云 ;

是眼浊也；

[nɒt] ['ri:dɪŋ] ['pəʊətri][ænd; ənd] [bʊks]
Not reading poetry and books
不是 阅读 诗 和 图书

不读诗书，

[,aɪ 'ti:][ɪz][brɪ'kəz; brɪ'kɒz][ðə; ði] [maʊθ] [ɪz] ['klaʊdi] ;
It is because the mouth is cloudy ;
它 是 因为 这 嘴 是 多云 ;

是口浊也；

[hi:; hi][dɪd][nɒt] [hi:d] [gʊd] [əd'vaɪs] .
He did not heed good advice .
他 做过 不是 注意 好的 建议 .

不纳忠言，

[,aɪ 'ti:] [mi:nz] [ðə; ði][ɪə(r)][ɪz] ['klaʊdi] ;
It means the ear is cloudy ;
它 方法 这 耳朵 是 多云 ;

是耳浊也；

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ʌndə'stændɪŋ] [ɒv; əv][pa:st][ænd; ənd]['prez(ə)nt] ,
There is no understanding of past and present ,
那里 是 不 理解 的 过去的 和 展示 ,

不通古今，

[ðɪs] [ɪz][brɪ'kəz; brɪ'kɒz][ðə; ði] ['bɒdi] [ɪz][ɪm'pjʊə(r)] ;
This is because the body is impure ;
这 是 因为 这 身体 是 不纯 ;

是身浊也；

['tɒləreɪtɪŋ] [ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz]
Tolerating the feudal lords
容忍 这 封建 领主们

不容诸侯，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [tɜ:'bɪdəti] [ɪn][ðə; ði]['æbdəməŋ] ;
It is turbidity in the abdomen ;
它 是 浊度 在 这 腹部 ;

是腹浊也；

[hi:; hi] ['hɑ:bə] [rɪ'beljəs] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
He harbored rebellious intentions .
他 藏匿 叛逆的 意图 .

常怀篡逆，

[,aɪ 'ti:][ɪz][brɪ'kəz; brɪ'kɒz][ðə; ði][maɪnd][ɪz] ['klaʊdɪd] !
It is because the mind is clouded !
它 是 因为 这 头脑 是 阴天 !

是心浊也！

[aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ] [rɪ'naʊnd] ['skɒlə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
I am a renowned scholar of the world .
我 是 一个 著名 学者 的 这 世界 .

吾乃天下名士，

[ju:st] [æz; əz][ə; eɪ] ['drʌmə(r)]
Used as a drummer
用过的 作为 一个 鼓手

用为鼓吏，

[aɪˈtiː][ɪz][laɪk][jæŋ][hʊuː][disˈdeɪn][kənˈfjuːʃəs].
It is like Yang Huo disdaining Confucius.
它是喜欢杨霍轻蔑孔子。

是犹阳货轻仲尼，

[zæŋ][kæŋ][ɪz][ˈslændərɪŋ][menʃɪəs]!
Zang Cang is slandering Mencius!
臧坎是诽谤孟子！

臧仓毁孟子耳！

[tuː; tə][əˈtʃiːv][hɪˈdʒeməni;ˈhedʒɪməni],
To achieve hegemony,
到达到霸权，

欲成王霸之业，

"[ænd; ənd][sʌtʃ][ə; eɪ][jʌŋ][mæn]? "
" And such a young man ? "
" 和 这样的 一个 年轻的 男人 ？ "

而如此轻人耶？ "

[kɒŋ][rɒŋ][wɒz; wəz][ˈprez(ə)nt][æʔ; əʔ][ðə; ði][taɪm].
Kong Rong was present at the time.
孔荣曾是展示在这时间。

时孔融在坐，

[ˈfɪrɪŋ][kaʊ][kaʊ][wʊd][kɪl][hɛŋ].
Fearing Cao Cao would kill Heng.
恐惧曹曹会杀恒。

恐操杀衡，

[ðen][hiː; hi][ˈkɑːmli][stept][ˈfɔːwəd][ænd; ənd][sed]:
Then he calmly stepped forward and said:
然后他平静地步向前和说：

乃从容进曰：

"[jɔː(r); jə(r)][kraɪmz][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][seɪm][æz; əz][ðəʊz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈkɒmən][ˈpiːp(ə)l]. "
" Your crimes are the same as those of the common people . "
" 你的 犯罪 是 这 相同的 作为 那些 的 这 常见的 人们 。 "

“祢衡罪同胥靡，

"[nɒt][ɪˈnʌf][tuː; tə][fʊlˈfɪl][ðə; ði][driːm][ɒv; əv][bɪˈkʌmɪŋ][ə; eɪ][kɪŋ][ɒv; əv][ɪnˈventər]. "
" Not enough to fulfill the dream of becoming a king of inventors . "
" 不是 足够的 到 实现 这 梦 的 成为 一个 国王 的 发明家 。 "

不足发明王之梦。”

[kaʊ][ˈpɔɪntɪd][tuː; tə][ðə; ði][ˈbæləns][ænd; ənd][sed]:
Cao pointed to the balance and said:
曹尖到这平衡和说：

操指衡而言曰：

"[aɪ][hɪəˈbaɪ][ˈɔːdə(r)][juː; jʊ][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][dʒɪŋˈdʒoʊ][æz; əz][æŋ; ən][ˈenvɔɪ]. "
" I hereby order you to go to Jingzhou as an envoy . "
" 我 特此 命令 你 到 去 到 荆州 作为 一个 使者 。 "

“令汝往荆州为使。

[ɪf][ɛləɪˈjuː][bɪˈɑːoʊ][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][səˈrendə(r)]. . .
If Liu Biao were to surrender . . .
如果刘彪是到投降 . . .

如刘表来降，

"[ðen][aɪ][wɪl][əˈpɔɪnt][juː; jʊ][æz; əz][ə; eɪ][haɪ]-[ˈræŋkɪŋ][əˈfɪʃ(ə)l]. "
" Then I will appoint you as a high - ranking official . "
" 然后 我 将要 委 你 作为 一个 高的 - 排行 官方的 。 "

便用汝作公卿。”

[hɛŋ] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə][gəʊ] .
Heng refused to go .
恒 拒绝 到 去 .

衡不肯往。

[θri:] ['hɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [prɪ'peəd] [fɔ:(r); fə(r)] ['treɪnɪŋ] .
Three horses were prepared for training .
三 马匹 是 准备 为了 训练 .

操教备马三匹，

[ˈɔ:də(r)][tu:'tu:]
Order 2
命令 2

令二

[ˈpi:p(ə)l] [helpt] [hɪm] [wɔ:k] ;
People helped him walk ;
人们 帮助 他 走 ;

人扶挟而行；

[bʌt; bət][hi:; hi] [treɪnd] [hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dɪnɪts] [ɪn][bəʊθ][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'feəz] .
But he trained his subordinates in both civil and military affairs .
但 他 受过训练 他的 下属 在 两个都 民用 和 军队 事务 .

却教手下文武，

[ðə; ði] [waɪn] [wɒz; wəz] [prɪ'peəd] [ænd; ənd] [dɪ'lɪvəd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [i:st] [geɪt] .
The wine was prepared and delivered outside the East Gate .
这 葡萄酒 曾是 准备 和 发表 外部 这 东方 门 .

整酒于东门外送之。

[ʃu:n] [ju] [sed] :
Xun Yu said :
迅 于 说 :

荀彧曰：

“ [ɪf] [ju:; jʊ] [kʌm] , [aɪ] [wɪl] [bi:; bi][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə][help] [ju:; jʊ] . ”
“ **If you come , I will be able to help you .** ”
“ 如果 你 来 , 我 将要 是 有能力的 到 帮助 你 . ”

“如祢衡来，

[du:; də][nɒt] [get] [ʌp] .
Do not get up .
做 不是 得到 向上 .

不可起身。”

- ,
Hengzhi ,
- ,

衡至，

[dɪs'maʊnt] [ænd; ənd][ˈentə(r)][tu:; tə] [peɪ] [rɪ'spekts] .
Dismount and enter to pay respects .
下马 和 进入 到 支付 尊重 .

下马入见，

[ˈevriwʌn] [sæt] [ˈʌpraɪt] .
Everyone sat upright .
每个人 卫星 直立 .

众皆端坐。

[hɛŋ] [bɜ:st] [ˈɪntu:] [tiəz] .
Heng burst into tears .
恒 爆裂 进入 眼泪 .

衡放声大哭。

[jʊ:n] [ju] [ɑ:skt] :
Xun Yu asked :
迅 于 问 :

荀彧问曰：

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['kraɪɪŋ] ?
Why are you crying ?
为什么 是 你 哭泣 ?

“何为而哭？”

[hɛŋ] [sed] :
Heng said :
恒 说 :

衡曰：

" ['wɔ:kɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['kɔ:fɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ded] , "
" **Walking among the coffins of the dead ,** "
" 步行 之中 这 棺材 的 这 死的 , "

“行于死柩之中，

[haʊ] [kæən; kən][aɪ][nɒt][kraɪ] ?
How can I not cry ?
如何 能 我 不是 哭 ?

如何不哭？”

['evriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :

众皆曰：

" [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [kɔ:psɪz] , "
" **We are corpses ,** "
" 我们 是 尸体 , "

“吾等是死尸，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] ['hedləs] , [mæd] ['di:mən] !
You are a headless , mad demon !
你 是 一个 无头 , 疯狂的 恶魔 !

汝乃无头狂鬼耳！”

[hɛŋ] [sed] :
Heng said :
恒 说 :

衡曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv][ðə; ði][hæŋ] ['dɪnəsti] . "
" **I am a subject of the Han Dynasty .** "
" 我 是 一个 主题 的 这 韩 王朝 : "

“吾乃汉朝之臣，

[nɒt] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ]['pɑ:tɪzæn; ,pɑ:trɪzæn][ɒv; əv] [kaʊ] [kaʊ] .
Not to be a partisan of Cao Cao .
不是 到 是 一个 党派 的 曹 曹 :

不作曹瞞之党，

[haʊ] [kæən; kən][wʌn][bi:; bi] ['hedləs] ?
How can one be headless ?
如何 能 一 是 无头 ?

安得无头？”

[ðə; ði] [kraʊd] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm] .
The crowd wanted to kill him .
这 人群 通缉 到 杀 他 :

众欲杀之。

[ˈjuːn] [ˈju] [ˈkwɪkli] [ˈstɒpt] [ˈhɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Xun Yu quickly stopped him , saying :
迅 于 迅速地 停止 他 , 说 :

荀彧急止之曰：

" [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [ræts][ænd; ənd] [ˈspærəʊz] "
Those who are like rats and sparrows "
" 那些 WHO 是 喜欢 老鼠 和 麻雀 "

“量鼠雀之辈，

[wɒts] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [sɜːd] ?
What's the point of a sword ?
是什么 这 观点 的 一个 剑 ？

何足汗刀！ ”

[hɛŋ] [sed] :
Heng said :
恒 说 :

衡曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] [maʊs] [ɔː(r)] [ˈspærəʊ] . "
" I am a mouse or sparrow . "
" 我 是 一个 老鼠 或者 麻雀 . "

“吾乃鼠雀，

[ðeə(r)] [ɪz] [stɪl] [hjuː'mænəti] ;
There is still humanity ;
那里 是 仍然 人类 ;

尚有人性；

[juː; jʊ][kæn; kən][ˈəʊnli][biː; bi] [kɔːld] [wɒsps] !
You can only be called wasps !
你 能 仅有的 是 称为 黄蜂 ！

汝等只可谓之蜾虫！ ”

[ðeɪ] [dɪ'spɜːst] [djuː] [tuː; tə] [ˈpʌblɪk] [rɪ'zentmənt] .
They dispersed due to public resentment .
他们 分散的 到期的 到 民众 怨恨 .

众恨而散。

- [tuː; tə][dʒɪŋ'dʒoʊ] ,
Hengzhi to Jingzhou ,
- 到 荆州 ,

衡至荆州，

[ˈɑːftə(r)] [ˈmiːtɪŋ] [ɛl, aɪ'juː][bi'ɑːoʊ] ,
After meeting Liu Biao ,
后 会议 刘 彪 ,

见刘表毕，

[ɔːl'dəʊ] [ˈpreɪzɪŋ] [ˈvɜːtʃuː] ,
Although praising virtue ,
虽然 赞扬 美德 ,

虽颂德，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ˈæktʃuəli] [ə; eɪ][sɑː'kæstɪk] [rɪ'mɑːk] .
It was actually a sarcastic remark .
它 曾是 实际上 一个 讽刺的 评论 .

实讥讽。

[aɪ 'tiː] [fəʊz] [dɪs'pleɪzə(r)] .
It shows displeasure .
它 演出 不满 .

表不喜，

三国演义

第37/181页

[ðɪs] [wɪl] [let] [kɑʊ] [kɑʊ] [nəʊ] [ðæt] [aɪ][eɪ 'em][ˈkeɪpəb(ə)] .

This will let Cao Cao know that I am capable .
这 将要 让 曹 曹 知道 那 我 是 有能力的 .

使曹操知我有识。”

[ˈevriwʌn] [preɪzd] [aɪ 'ti:] .

Everyone praised it .
每个人 赞扬 它 .

众皆称善。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [juˈɑ:n] [fɑʊ] [ˈɔ:lsəʊ] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] .

At that time , Yuan Shao also sent an envoy .
在 那 时间 , 元 邵 还 发送 一个 使者 .

时袁绍亦遣使至。

[ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] [ɑ:skt] [ðə; ði] [ə'sembəld] [əd'vaɪzəz] :

The memorial asked the assembled advisors :
这 纪念馆 问 这 组装 顾问 :

表问众谋士曰：

[juˈɑ:n] [fɑʊ] [sent] [ə'hʌðə(r)] ['envɔɪ] .

Yuan Shao sent another envoy .
元 邵 发送 其他 使者 .

“袁本初又遣使来，

[kɑʊ] - [ˈɔ:lsəʊ] [sent] [mi:] [hɛŋ] [hɪə(r)] .

Cao Mengde also sent Mi Heng here .
曹 - 还 发送 米 恒 这里 .

曹孟德又差祢衡在此，

[wɪtʃ] [ˈɒpʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [teɪk] ?

Which option should we take ?
哪个 选项 应该 我们 拿 ?

当从何便？ ”

[hæn] [sɒŋ] , [ðə; ði] [ə'tendənt] ['dʒen(ə)rəl] , [sed] :

Han Song , the Attendant General , said :
韩 歌曲 , 这 服务员 一般的 , 说 :

从事中郎将韩嵩进曰：

" [naʊ] [ðə; ði] [tu:] [p'aʊəz] [ɑ:(r); ə(r)] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] ['steɪlmeɪt] . "

" Now the two powers are locked in a stalemate . "
" 现在 这 二 权力 是 已锁定 在 一个 僵局 . "

“今两雄相持，

[ɪf] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] ['wɪʃɪz] [tu:; tə] [ə'tʃi:v] ['sʌmθɪŋ] ,

If the general wishes to achieve something ,
如果 这 一般的 愿望 到 达到 某物 ,

将军若欲有为，

[wi:; wi][kæn; kən] [teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] [tu:; tə] [drɪ'fi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .

We can take advantage of this to defeat the enemy .
我们 能 拿 优势 的 这 到 击败 这 敌人 .

乘此破敌可也。

[ˈʌðəwaɪz] ,
Otherwise ,
否则 ,

如其不然，

[wiː; wi] [wɪl] [tʃuːz] [ðə; ði] [ɡʊd] [ænd; ənd] [ˈfɒləʊ] [aɪ ˈtiː] .
We will choose the good and follow it .
我们 将要 选择 这 好的 和 跟随 它 .

将择其善者而从之。

[kaʊ] [kaʊ] [ɪz] [naʊ] [skɪld] [ɪn] [ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒi] .
Cao Cao is now skilled in military strategy .
曹 曹 是 现在 熟练 在 军队 战略 .

今曹操善能用兵，

[ˈmeni] [ˈtæləntɪd] [ænd; ənd] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈpiːp(ə)l] [rɪˈtɜːnd] .
Many talented and virtuous people returned .
许多 才华横溢 和 有德行的 人们 返回 .

贤俊多归，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [hæv; həv][tuː; tə] [teɪk] [juˈɑːn] [ʃaʊ] [fɜːst] .
They will inevitably have to take Yuan Shao first .
他们 将要 不可避免地 有 到 拿 元 邵 第一的 .

其势必先取袁绍，

[ðen] [ðeɪ] [muːvd] [ðeə(r)] [truːps] [tuː; tə] .
Then they moved their troops to Jiangdong .
然后 他们 已搬 他们的 军队 到 江东 .

然后移兵向江东，

[aɪ][fɪə(r)][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [biː; bi][ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə][kənˈtrəʊl][aɪ ˈtiː] ;
I fear the general will be unable to control it ;
我 害怕 这 一般的 将要 是 无法 到 控制 它 ;

恐将军不能御；

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] [dʒɪŋˈdʒoʊ][tuː; tə] [kaʊ] [kaʊ] .
It would be better to surrender Jingzhou to Cao Cao .
它 会 是 更好的 到 投降 荆州 到 曹 曹 .

莫若举荆州以附操，

[kaʊ] [kaʊ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃuːli] [triːt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪð] [ɡreɪt] [rɪˈspekt] .
Cao Cao will surely treat the general with great respect .
曹 曹 将要 一定 对待 这 一般的 和 伟大的 尊重 .

操必重待将军矣。”

[ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] [steɪts] :
The table states :
这 桌子 各州 :

表曰：

" [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][gəʊ][tuː; tə] [zʌtʃæŋ] . "
" You should go to Xuchang . "
" 你 应该 去 到 许昌 . "

“汝且去许都，

[əbˈzɜːv] [ɪts] [ˈmuːvmənts] ,
Observe its movements ,
观察 它是 移动 ,

观其动静，

[lets] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [ˈfɜːðə(r)] .
Let's discuss this further .
我们来吧 讨论 这 更远 .

再作商议。”

[sɒŋ] [sed] :
Song said :
歌曲 说 :

嵩曰：

" [ðə; ði] [rəʊlz] [ɒv; əv][ˈruːlə(r)][ænd; ənd][ˈsʌbdʒɪkt][ɑː(r); ə(r)] [fɪkst] . "
" **The roles of ruler and subject are fixed** . "
" 这 角色 的 统治者 和 主题 是 固定的 . "

“君臣各有定分。

[sɒŋ] [naʊ] [sɜːrvz] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
Song now serves the general .
歌曲 现在 服务 这 一般的 :

嵩今事将军，

[ðəʊ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][gəʊ] [θruː] [ˈfaɪə(r)][ænd; ənd][ˈwɔːtə(r)] ,
Though they were to go through fire and water ,
尽管 他们 是 到 去 通过 火 和 水 ,

虽赴汤蹈火，

[ˈəʊnli] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [wʌnz] [wɪl] .
Only according to one's will .
仅有的 根据 到 一个人的 将要 :

一唯所命。

[ɪf] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][kæn; kən] [səbˈmɪt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] ,
If the general can submit to the emperor ,
如果 这 一般的 能 提交 到 这 皇帝 ,

将军若能上顺天子，

[hiː; hi] [ˈfɒləʊd] [kaʊ] [gɒŋ] .
He followed Cao Gong .
他 随后 曹 锣 :

下从曹公，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][əkˈseptəb(ə)][tuː; tə] [meɪk] [sɒŋ] .
It would be acceptable to make Song .
它 会 是 可接受 到 制作 歌曲 :

使嵩可也；

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] [daut] [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [ʌndɪˈsaɪdɪd]
If you have doubts and are undecided
如果 你 有 疑虑 和 是 未决定

如持疑未定，

[sɒŋ] [əˈraɪvd] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
Song arrived in the capital .
歌曲 到达的 在 这 首都 :

嵩到京师，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [bɪˈstəʊd] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)] [ˈtaɪt(ə)][əˈpɒn] [sɒŋ] .
The emperor bestowed an official title upon Song .
这 皇帝 授予 一个 官方的 标题 之上 歌曲 :

天子赐嵩一官，

[ðen] [sɒŋ] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
Then Song became a minister of the emperor .
然后 歌曲 成为 一个 部长 的 这 皇帝 :

则嵩为天子之臣，

[aɪ] [wɪl] [nəʊ][lɒŋgə(r)][daɪ][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
I will no longer die for the general .
我 将要 不 更长 死 为了 这 一般的 :

不复为将军死矣。”

[ðə; ði][ˈteɪb(ə)] [steɪts] :
The table states :
这 桌子 各州 :

表曰：

" [ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd][gəʊ][ænd; ənd] [si:] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:'self] [fɜ:st] . "
" You should go and see for yourself first . "
" 你 应该 去 和 看 为了 你自己 第一的 . "

“汝且先往观之。

[aɪ][hæv; həv] [ə'nʌðə(r)] [aɪ'dɪə] .
I have another idea .
我 有 其他 主意 :

吾别有主意。”

[sɒŋ] [ˈfju:kəsəɪ][ˈteɪb(ə)] ,
Song Ci table ,
歌曲 ci 桌子 ,

嵩辞表，

[hi:; hi][went] [tu:; tə] - [tu:; tə] [si:] [kəʊ] [kəʊ] .
He went to Xu du to see Cao Cao .
他 去 到 - 到 看 曹 曹 :

到许都见操。

[kəʊ] [kəʊ] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [sɒŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [kɔ:t] [ə'tendənt] .
Cao Cao then appointed Song as a court attendant .
曹 曹 然后 任命 歌曲 作为 一个 法庭 服务员 :

操遂拜嵩为侍中，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [ˈpri:fekt] [ɒv; əv] [ˈlɪŋ,lɪŋ] .
He was appointed Prefect of Lingling .
他 曾是 任命 长官 的 徘徊 :

领零陵太守。

[ʃu:n] [ju] [sed] :
Xun Yu said :
迅 于 说 :

荀彧曰：

[hæn] [sɒŋ] [keɪm] [tu:; tə] [əb'zɜ:v] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
Han Song came to observe the situation .
韩 歌曲 来了 到 观察 这 情况 :

“韩嵩来观动静，

[nəʊ][ˈmerɪt] [wɒtsəʊ'evə(r)]
No merit whatsoever
不 优点 任何

未有微功，

[ˌri:ə'saɪn] [ðɪs] [pə'zɪ(ə)n]
Reassign this position
重新分配 这 位置

重加此职，

[ðeə(r)] [hæz; həz] [bi:n] [nəʊ] [ˈfɜ:ðə(r)] [nju:z] [frɒm; frəm][mi:] [hɛŋ] .
There has been no further news from Mi Heng .
那里 有 到过 不 更远 消息 从 米 恒 :

祢衡又无音耗，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [sent] [hɪm] [ə'weɪ] [wɪ'daʊt] [ˈɑ:skɪŋ] [ˈeni] [ˈkwestʃənz] .
The prime minister sent him away without asking any questions .
这 主要的 部长 发送 他 离开 没有 问 任何 问题 :

丞相遣而不问，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

“ [mi:] [hɛŋ] [hæz; həz] [in'sʌlt] [em 'i:] [tu:] [mʌtʃ] . ”
“ Mi Heng has insulted me too much . ”
“ 米 恒 有 受辱 我 也 很多 ” . ”

“祢衡辱吾太甚，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi;; hi] [ju:st] [ɛl,ɑɪ'ju:] [bi'ɑ:ʊʃ] [tu;; tə] [kɪl] [hɪm] .
Therefore , he used Liu Biao to kill him .
所以 , 他 用过的 刘 彪 到 杀 他 .

故借刘表手杀之，

[waɪ] [ɑ:sk] [ə'gen] ?
Why ask again ?
为什么 问 再次 ?

何必再问？ ”

[hi;; hi] [ðɛn] [sent] [hæŋ] [sɒŋ] [bæk] [tu;; tə] [dʒɪŋ'dʒəʊʃ] [tu;; tə] [pə'sweɪd] [ɛl,ɑɪ'ju:] [bi'ɑ:ʊʃ] .
He then sent Han Song back to Jingzhou to persuade Liu Biao .
他 然后 发送 韩 歌曲 后退 到 荆州 到 说服 刘 彪 .

遂遣韩嵩回荆州说刘表。

[sɒŋ] ['hu:ɪ] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] .
Song Hui presented a memorial .
歌曲 惠 呈现 一个 纪念馆 .

嵩回见表，

['preɪzɪŋ] [ðə; ði] [greɪt] ['vɜ:tju:z] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [kɔ:t] ,
Praising the great virtues of the imperial court ,
赞扬 这 伟大的 美德 的 这 帝国 法庭 ,

称颂朝廷盛德，

[hi;; hi] [əd'vaɪzɪd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tu;; tə] [sɜ:v] [æz; əz] [ə; eɪ] ['sɜ:vənt] .
He advised his son to serve as a servant .
他 建议 他的 儿子 到 服务 作为 一个 仆人 .

劝表遣子入侍，

[bi'ɑ:ʊʃ] [wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Biao was furious and said :
彪 曾是 狂怒 和 说 :

表大怒曰：

" [ju;; jʊ] [hæv; həv] [tu:] [maɪndz] ! "
" You have two minds ! "
" 你 有 二 思想 ! "

“汝怀二心耶！ ”

[hi;; hi] ['wɒntɪd] [tu;; tə] [kɪl] [hɪm] .
He wanted to kill him .
他 通缉 到 杀 他 .

欲斩之。

[sɒŋ] ['ʃaʊtɪd] :
Song shouted :
歌曲 喊叫 :

嵩大叫曰：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈkæriz] [ðə; ði] [sɒŋ] [ˈrɪvə(r)][ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] , "
 " The general carries the Song River on his back , "
 " 这 一般的 携带 这 歌曲 河 在 他的 后退 , "
 " 将军负嵩，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][nɒt] [feɪl] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] !
 How could I not fail the general !
 如何 可以 我 不是 失败 这 一般的 ！
 焉不负将军！ ”

[ˈkwai] [liɑːŋ] [sed] :
 Kuai Liang said :
 快 梁 说 :
 蒯良曰：

[brɪfɔː(r)] [sɒŋ] [left] ,
 Before Song left ,
 前 歌曲 左边 ,
 “嵩未去之前，

[ðɪs] [ˈsteɪtmənt] [keɪm] [fɜːst] .
 This statement came first .
 这 陈述 来了 第一的 .
 先有此言矣。”

[ɛl,arɪˈjuː][bɪˈɑːoʊ] [ðen] [ˈpɑːd(ə)n] [hɪm] .
 Liu Biao then pardoned him .
 刘 彪 然后 赦免 他 .
 刘表遂赦之。

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [rɪˈpɔːtɪd] [ðæt] [hwaːŋ] [zuː][hæd; həd][ˈeksɪkjʊːtɪd][miː] [hɛŋ] .
 A messenger reported that Huang Zu had executed Mi Heng .
 一个 信使 据报道 那 黄 祖 有 执行 米 恒 .
 人报黄祖斩了祢衡，

[wen] [ɑːskt] [waɪ] ,
 When asked why ,
 什么时候 问 为什么 ,
 表问其故，

[ðə; ði][rɪˈplai] [wɒz; wəz] :
 The reply was :
 这 回复 曾是 :
 对曰：

[hwaːŋ] [zuː][ænd; ənd][miː] [hɛŋ] [dræŋk] [təˈgeðə(r)] .
 Huang Zu and Mi Heng drank together .
 黄 祖 和 米 恒 喝 一起 .
 “黄祖与祢衡共饮，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [drʌŋk] .
 They were all drunk .
 他们 是 全部 醉 .
 皆醉。

[zuː] [ɑːskt] [hɛŋ] :
 Zu asked Heng :
 祖 问 恒 :
 祖问衡曰：“

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ɪn] [zʌtʃæŋ] ?
 Who are you in Xuchang ?
 WHO 是 你 在 许昌 ?
 君在许都有何人物？

[hɛŋ] [sed] :
Heng said :
恒 说 :

‘衡曰：

" [maɪ] ['eldɪst] [sʌn] , [kɒŋ] [wɛndʒu:] , "
" My eldest son , Kong Wenju , "
" 我的 长子 儿子 , 孔 文举 , "

“大儿孔文举，

[jæŋ] - , [ðə; ði] ['jʌŋgɪst] [sʌn] .
Yang Dezhu , the youngest son .
杨 - , 这 最小的 儿子 .

小儿杨德祖。

[ə'pɑ:t] [frɒm; frəm] [ði:z] [tu:] ,
Apart from these two ,
除 从 这些 二 ,

除此二人，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] [els] .
There was no one else .
那里 曾是 不 一 别的 .

别无人物。’

[ðə; ði] ['peɪtriɑ:k] [sed] :
The patriarch said :
这 族长 说 :

祖曰：“

[haʊ] [du:; də][ju:; jʊ][kəm'peə(r)][tu:; tə][em 'i:] ?
How do you compare to me ?
如何 做 你 比较 到 我 ?

似我何如？

[hɛŋ] [sed] :
Heng said :
恒 说 :

‘衡曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [laɪk] [ə; eɪ][gɒd][ɪn][ə; eɪ]['temp(ə)] , "
" You are like a god in a temple , "
" 你 是 喜欢 一个 上帝 在 一个 寺庙 , "

“汝似庙中之神，

[ɔ:l'dəʊ] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['wə:ʃɪp] ,
Although they were worshipped ,
虽然 他们 是 崇拜 ,

虽受祭祀，

[aɪ] [heɪt] [ðæt] [aɪ 'ti:] ['dʌznt] [wɜ:k] !
I hate that it doesn't work !
我 恨 那 它 不 工作 !

恨无灵验！ ’

[ðə; ði] ['peɪtriɑ:k] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ɐnd] [sed] :
The patriarch was furious and said :
这 族长 曾是 狂怒 和 说 :

祖大怒曰：“

[du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [aɪm][ə; eɪ] [kleɪ] ['pʌpɪt] ?
Do you think I'm a clay puppet ?
做 你 思考 我是 一个 黏土 木偶 ?

汝以我为土木偶人耶！

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ðen] [br'hedɪd] .
He was then beheaded .
他 曾是 然后 斩首 :

遂斩之。

[hen] [kɜ:st; 'kɜ:sɪd] [ɪn'ses(ə)ntli] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] [deθ] .
Heng cursed incessantly until his death .
恒 被诅咒的 不已 直到 他的 死亡 :

衡至死骂不绝口，

" [wen] [ɛl,ai'ju:][bi'ɑ:ʊ] [hɜ:d] [ɒv; əv] [henz] [deθ] ,
" **When Liu Biao heard of Heng's death** ,
" 什么时候 刘 彪 听到 的 恒氏 死亡 ,

“刘表闻衡死，

[hi:; hi] [saɪd] [rɪ'pi:tɪdli] .
He sighed repeatedly .
他 叹了口气 反复 :

亦嗟呀不已，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɔ:dəd] [tu:; tə][bi:; bi] ['berɪd] [nɪə(r)] ['pærət] ['aɪlənd] .
He was ordered to be buried near Parrot Island .
他 曾是 订购 到 是 埋葬 靠近 鹦鹉 岛 :

令葬于鹦鹉洲边。

[ə; eɪ]['leɪtə(r)][pəʊɪt] [lə'mentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :

后人 有诗 叹曰：“

[hwa:ŋ] - [wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [greɪt] [eɪdʒ] .
Huang Zucai was not a man of great age .
黄 - 曾是 不是 一个 男人 的 伟大的 年龄 :

黄祖才非长者俦，

[mi:] [henz] [pɜ:l] ['fætəd] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðɪs] ['rɪvə(r)] .
Mi Heng's pearl shattered at the head of this river .
米 恒氏 珍珠 破碎 在 这 头 的 这 河 :

祢衡珠碎此江头。

[tə'deɪ] [aɪ] [pɑ:st] [baɪ] ['pærət] ['aɪlənd] .
Today I passed by Parrot Island .
今天 我 通过了 经过 鹦鹉 岛 :

今来鹦鹉洲边过，

['əʊnli][ðə; ði] ['hɑ:tləs] [blu:] ['wɔ:təz] [fləʊ] .
Only the heartless blue waters flow .
仅有的 这 狠心 蓝色的 水 流动 :

惟有无情碧水流。

" [kɑʊ] [kaʊ] , [ə'pɒn] ['lɜ:nɪŋ] [ɒv; əv][mi:] [henz] [plaɪt] . . . "
" **Cao Cao , upon learning of Mi Heng's plight** . . . "
" 曹 曹 , 之上 学习 的 米 恒氏 困境 . . . "

“却说曹操知祢衡受害，

[hi:; hi] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑曰：“

[ðə; ði] [prɪ'dæntɪk] ['ska:lərz] [ʃɑ:p] [tʌŋ]
The pedantic scholar's sharp tongue
这 迂腐的 学者的 锋利的 舌头

腐儒舌剑，

[hi:; hi] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] [ɪn'sted] ！
He committed suicide instead ！
他 坚定的 自杀 反而 ！

反自杀矣！

" [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɛl,ɑɪ'ju:][bi'ɑ:ɒʊ][dɪd] [nɒt] [kʌm] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] . "
" Because Liu Biao did not come to surrender . "
" 因为 刘 彪 做过 不是 来 到 投降 . "

“因不见刘表来降，

[ðeɪ] [ðen] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [reɪz] [æn; ən] ['ɑ:mi] [tu:; tə] ['pʌnɪʃ] [hɪm] .
They then intended to raise an army to punish him .
他们 然后 故意的 到 增加 一个 军队 到 惩治 他 .

便欲兴兵问罪。

[ʃu:n] [ju] [əd'vaɪzd] , "
Xun Yu advised , "
迅 于 建议 , "

荀彧谏曰：“

[ju'ɑ:n] [ʃaʊ] [wɒz; wəz][nɒt] [jet] [səb'dju:d] .
Yuan Shao was not yet subdued .
元 邵 曾是 不是 然而 低沉的 .

袁绍未平，

[ɛl,ɑɪ'ju:][,bi: i: 'aɪ][wɒz; wəz][nɒt] [dɪ'fi:tɪd] .
Liu Bei was not defeated .
刘 贝 曾是 不是 战败 .

刘备未灭，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wɒz; wəz][tu:; tə][weɪdʒ][wɔ:(r)][ɒn][ðə; ði] ['jæŋtsɪ] [ænd; ənd][hæn] ['rɪvəz] .
However , the intention was to wage war on the Yangtze and Han Rivers .
然而 , 这 意图 曾是 到 工资 战争 在 这 长江 和 韩 河流 .

而欲用兵江汉，

[ðɪs] [ɪz] [laɪk] [ə'bændənɪŋ] [wʌnz] [hɑ:t] [ænd; ənd][,kɒnfɪ'dænt] [tu:; tə] [pli:z] [wʌnz] [hændz][ænd; ənd]
This is like abandoning one's heart and confidants to please one's hands and
这 是 喜欢 放弃 一个人的 心 和 知己 到 请 一个人的 双手 和
feet .
脚 .

是犹舍心腹而顺手足也。

[wi:; wi][kæn; kən] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ju'ɑ:n] [ʃaʊ] [fɜ:st] .
We can eliminate Yuan Shao first .
我们 能 排除 元 邵 第一的 .

可先灭袁绍，

[ˈɑ:ftəwədz] , [ɛl,ɑɪ'ju:][,bi: i: 'aɪ][wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .
Afterwards , Liu Bei was defeated .
然后 , 刘 贝 曾是 战败 .

后灭刘备，

[ðə; ði] [pleɪn][kæn; kən][bi:; bi] [swept] [ə'wei] [ænd; ənd] ['pæsɪfaɪ] [ɪn][wʌn] [fel] [swu:p] .
The Jianghan Plain can be swept away and pacified in one fell swoop .
这 江汉 清楚的 能 是 扫荡 离开 和 安抚 在 一 跌倒 俯冲 .

江汉可一扫而平矣。

[kaʊ] [kaʊ] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Cao Cao followed his advice .
曹 曹 随后 他的 建议 .

“操从之。

[naʊ] , ['ɑ:ftə(r)][ɛl,ai'ju:][bi: i: 'aɪ] [left] , [dʌŋ] [tʃeŋ] .
Now , after Liu Bei left , Dong Cheng . . .
现在 , 后 刘 贝 左边 , 董 程 . . .

且说董承自刘玄德去后，

[hi:; hi] [dɪ'skʌst] ['mætəz] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [wɪð] [prɪns] ['fu:][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] .
He discussed matters day and night with Prince Fu and others .
他 讨论 事情 天 和 夜晚 和 王子 傅 和 其他的 .

日夜与王子服等商议，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [dʌn] .
There was nothing that could be done .
那里 曾是 没有什么 那 可以 是 完毕 .

无计可施。

[ɪn][ðə; ði] [fɪfθ] [jɪə(r)][ɒv; əv]
In the fifth year of Jian'an ,
在 这 第五 年 的 建安 ,

建安五年，

[nju:; jɪrɪz] [deɪ] [kɔ:t] [selɪ'breɪʃn] ,
New Year's Day court celebration ,
新的 年 天 法庭 庆典 ,

元旦朝贺，

['si:ɪŋ] [ðæt] [kaʊ] [kaʊz] ['æɾəgəns] [wɒz; wəz] ['grəʊɪŋ] [strɒŋgə(r)] ,
Seeing that Cao Cao's arrogance was growing stronger ,
看到 那 曹 曹的 傲慢 曾是 生长 更强 ,

见曹操骄横愈甚，

[hi:; hi] [fel] [ɪl] [frɒm; frəm] [rɪ'zentmənt] .
He fell ill from resentment .
他 跌倒 患病的 从 怨恨 .

感愤成疾。

[ðə; ði]['empərə(r)] ['lɜ:nɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [wɒz; wəz] [ɪl] .
The Emperor learned that the Imperial Brother - in - law was ill .
这 皇帝 学习 那 这 帝国 兄弟 - 在 - 法律 曾是 患病的 .

帝知国舅染病，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [tu:; tə][gəʊ][ænd; ənd] [tri:t] [ðə; ði]['peɪʃ(ə)nt] .
He ordered the imperial physician to go and treat the patient .
他 订购 这 帝国 医生 到 去 和 对待 这 病人 .

令随朝太医前去医治。

[ðɪs] ['dɒktə(r)][ɪz][frɒm; frəm] ['ləʊ'jæŋ] .
This doctor is from Luoyang .
这 医生 是 从 洛阳 .

此医乃洛阳人，

[ðə; ði] ['sɜ:neɪm] [ɪz][dʒi] .
The surname is Ji .
这 姓 是 季 .

姓吉，

[neɪm] [taɪ] ,
Name Tai ,
姓名 泰 ,

名太，

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] [ɪz] [pɪŋ] .
The character is Ping .
这 特点 是 平 .

字称平，

[ˈevriwʌn] [kɔ:lz] [hɪm] [dʒaɪpɪŋ] .
Everyone calls him Jiping .
每个人 呼叫 他 季平 .

人皆呼为吉平，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [rɪˈnaʊnd] ['dɒktə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] .
He was a renowned doctor at the time .
他 曾是 一个 著名 医生 在 这 时间 .

当时名医也。

[pɪŋ] [went] [tu:; tə] [dɒŋ] [tʃeɪŋz] ['rezɪdəns] [fɔ:(r); fə(r)] ['medɪk(ə)l] ['tri:tmənt] .
Ping went to Dong Cheng's residence for medical treatment .
平 去 到 董 程的 住宅 为了 医疗的 治疗 .

平到董承府用药调治，

[ɪn'seprəbl] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ;
inseparable day and night ;
形影不离 天 和 夜晚 ;

旦夕不离；

[dɒŋ] [tʃeɪŋ] ['bʊf(ə)n] [saɪd] [ænd; ənd] [lə'mentɪd] .
Dong Cheng often sighed and lamented .
董 程 经常 叹了口气 和 哀叹 .

常见董承长吁短叹，

[aɪ] [deəd] [nɒt] [ɑ:sk] .
I dared not ask .
我 敢于 不是 问 .

不敢动问。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] ['læntən] ['festɪvl; 'festəvəl] ,
It is the Lantern Festival ,
它 是 这 灯笼 节日 ,

时值元宵，

- [rɪ'zaɪnd] .
Yoshihira resigned .
- 辞职 .

吉平辞去，

[rɪ'teɪn]
Retain
保持

承留住，

[ðə; ði] [tu:] [dræŋk] [tə'geðə(r)] .
The two drank together .
这 二 喝 一起 .

二人共饮。

['drɪŋkɪŋ] [ʌn'tɪl] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] ,
Drinking until late at night ,
喝 直到 晚的 在 夜晚 ,

饮至更余，

['fi:lɪŋ] ['sli:pi] ,
Feeling sleepy ,
感觉 困 ,

承觉困倦，

[hi:; hi] [slept] ['fʊli] [kləʊðd] .
He slept fully clothed .
他 睡着了 完全 穿着衣服 .

就和衣而睡。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˌnjuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [ˈprɪns] [ˈfuː][ænd; ənd] [θriː] [ˈʌðə(r)z][hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Suddenly , news arrived that Prince Fu and three others had arrived .
突然 , 消息 到达的 那 王子 傅 和 三 其他的 有 到达的 .

忽报王子服等四人至，

[ˈaʊtgəʊɪŋ] [ˈækses] .
Outgoing access .
外向 使用权 .

承出接入。

[ðə; ði][tekst] [əˈpiəz] [tuː; tə][biː; bi][ə; ei] [fræg'mentɪd] [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈkærəktəz] [ænd; ənd] [ˈfreɪzɪz] ,
The text appears to be a fragmented collection of characters and phrases ,
这 文本 出现 到 是 一个 碎片化的 收藏 的 人物 和 短语 ,
[ˈpɒsəbli] [frɒm; frəm] [ˈdɪfrənt] [ˈsɔːsɪz] . [ə; ei][də'rekt][trænz'leɪʃ(ə)n][ˈɪz(ə)nt] [ˈmiːnɪŋf(ə)l] [wɪ'ðaʊt] [ˈfɜːðə(r)]
possibly from different sources . A direct translation isn't meaningful without further
可能 从 不同的 来源 . 一个 直接的 翻译 不是 有意义的 没有 更远
[ˈkɒntekst]
context
语境

服曰：

" [ðə; ði] [greɪt] [ˌʌndə'teɪkɪŋ] [hæz; həz] [biːn] [ə'kʌmplɪft] ! "
" The great undertaking has been accomplished ! "
" 这 伟大的 承诺 有 到过 完成 ！ "

“大事谐矣！ ”

[tʃɛŋ] [sed] :
Cheng said :
程 说 :

承曰：

" [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə][hɪə(r)] [wɒt] [hiː; hi][hæz; həz][tuː; tə] [seɪ] . "
" I would like to hear what he has to say . "
" 我 会 喜欢 到 听到 什么 他 有 到 说 . "

“愿闻其说。”

[ðə; ði][tekst] [əˈpiəz] [tuː; tə][biː; bi][ə; ei] [fræg'mentɪd] [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈkærəktəz] [ænd; ənd] [ˈfreɪzɪz] ,
The text appears to be a fragmented collection of characters and phrases ,
这 文本 出现 到 是 一个 碎片化的 收藏 的 人物 和 短语 ,
[ˈpɒsəbli] [frɒm; frəm] [ˈdɪfrənt] [ˈsɔːsɪz] . [ə; ei][də'rekt][trænz'leɪʃ(ə)n][ˈɪz(ə)nt] [ˈmiːnɪŋf(ə)l] [wɪ'ðaʊt] [ˈfɜːðə(r)]
possibly from different sources . A direct translation isn't meaningful without further
可能 从 不同的 来源 . 一个 直接的 翻译 不是 有意义的 没有 更远
[ˈkɒntekst]
context
语境

服曰：

[ɛl,arˈjuː][bɪˈɑːoʊ][ˈælaɪd] [wɪð] [juˈɑːn] [ʃaʊ] ,
Liu Biao allied with Yuan Shao ,
刘 彪 盟军 和 元 邵 ,

“刘表结连袁绍，

[reɪz] [æn; ən] [ˈɑːmi] [ɒv; əv] - , - .
Raise an army of 500 , 000 .
增加 一个 军队 的 - , - .

起兵五十万，

[ðeɪ] [ə'tækt] [frɒm; frəm][ten] [də'rekʃ(ə)nz] .
They attacked from ten directions .
他们 遭到攻击 从 十 方向 .

共分十路杀来。

[mɑ:ɪ] [tɛŋ] [ˈælaɪd] [wɪð] [hæn][swɛɪ]
Ma Teng allied with Han Sui
马 滕 盟军 和 韩 隋

马腾结连韩遂，

[ðə; ðɪ] [ˈwestən] [lɪɑ:ŋ] [ˈɑ:mi] [ˈnʌmbəd] - , - .
The Western Liang army numbered 720 , 000 .
这 西 梁 军队 编号 - , - .

起西凉军七十二万，

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [nɔ:θ] .
They came from the north .
他们 来了 从 这 北 .

从北杀来。

[kɑʊ] [kɑʊ] [ˈməʊbilaɪzd] [ɔ:l][ðə; ðɪ] [tru:ps] [ɪn] [zʌtʃæŋ] .
Cao Cao mobilized all the troops in Xuchang .
曹 曹 动员起来 全部 这 军队 在 许昌 .

曹操尽起许昌兵马，

[ðeɪ] [splɪt] [ʌp][tu:; tə] [mi:t] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] .
They split up to meet the enemy .
他们 分裂 向上 到 见面 这 敌人 .

分头迎敌，

[ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [ɪz] [ˈemptɪ] .
The city is empty .
这 城市 是 空的 .

城中空虚。

[ɪf] [faɪv] [ˈhaʊshəʊldz] - [ˈsɜ:vənts] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈgæðəd] ,
If five households ' servants are gathered ,
如果 五 家庭 - 仆人 是 聚集 ,

若聚五家僮仆，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpi:p(ə)] [kʊd; kəd][bi:; bi] [faʊnd] .
More than a thousand people could be found .
更多的 比 一个 千 人们 可以 是 成立 .

可得千余人。

[təˈnaɪt] , [ə; eɪ][grænd] [ˈbæŋkwɪt] [wɪl] [bi:; bi] [held] [æt; ət][ðə; ðɪ][ˈmænʃ(ə)n] .
Tonight , a grand banquet will be held at the mansion .
今晚 , 一个 盛大 宴会 将要 是 握住 在 这 大厦 .

乘今夜府中大宴，

[ˈselɪbreɪtɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈlæntən] [ˈfestɪvɪ; ˈfestəvəl]
Celebrating the Lantern Festival
庆祝 这 灯笼 节日

庆赏元宵，

[səˈraʊnd] [ðə; ðɪ][ˈmænʃ(ə)n]
Surround the mansion
环绕 这 大厦

将府围住，

[ðeɪ] [stɔ:m] [ɪn][ænd; ənd] [kɪld] [hɪm] .
They stormed in and killed him .
他们 暴风雨 在 和 被杀 他 .

突入杀之。

[ðɪs] [ˌɒpəˈtju:nəti] [mʌst; məst][nɒt][bi:; bi] [mɪst] !
This opportunity must not be missed !
这 机会 必须 不是 是 错过 !

不可失此机会！ ”

[kən,grætʃə'leiʃ(ə)nz] ！
 Congratulations ！
恭喜！

承大喜，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ɔ: dəd] [ɔ:l][ðə; ði] ['sɜ:vənts] [tu:; tə][gæðə(r)][ðeə(r)] ['wepənz] .
 He immediately ordered all the servants to gather their weapons .
他 立即地 订购 全部 这 仆人 到 收集 他们的 武器 .

即唤家奴各人收拾兵器，

[hi:; hi] [dɒn] [hɪz; ɪz][ɪ'ɑ:mə(r)] , [græbd] [hɪz; ɪz][spɪə(r)] , [ænd; ənd] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
 He donned his armor , grabbed his spear , and mounted his horse .
他 穿戴 他的 盔甲 , 抓住 他的 矛 , 和 安装 他的 马 .

自己披挂绰枪上马，

[ðeɪ] [ɔ:lweɪz] [met] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪnə(r)] [gert] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [deɪts] .
 They always met in front of the inner gate for their dates .
他们 总是 遇见 在 正面 的 这 内 门 为了 他们的 日期 .

约会都在内门前相会，

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [tru:ps] [əd'vɑ:nst] .
 At the same time , troops advanced .
在 这 相同的 时间 , 军队 先进的 .

同时进兵。

[æt; ət][ðə; ði] ['sekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
 At the second watch of the night ,
在 这 第二 手表 的 这 夜晚 ,

夜至二鼓，

[ɔ:l][ðə; ði]['səʊldʒəz] [ə'raɪvd] .
 All the soldiers arrived .
全部 这 士兵 到达的 .

众兵皆到。

[dɒŋ] [tʃɛŋ] ['kærid] [ə; eɪ] ['preʃəs] [sɔ:d] .
 Dong Cheng carried a precious sword .
董 程 携带 一个 宝贵的 剑 .

董承手提宝剑，

[wɔ:k] [streɪt] [ɪn] .
 Walk straight in .
走 直的 在 .

徒步直入，

[kɑʊ] [kɑʊ] [held] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [hɔ:l] .
 Cao Cao held a banquet in the back hall .
曹 曹 握住 一个 宴会 在 这 后退 大厅 .

见操设宴后堂，

[ʃaʊt] :
 Shout :
喊 :

大叫：

" [daʊnt] [rʌn] , [ju:; jʊ] [θi:f] ！ "
 " Don't run , you thief ! "
" 不 跑步 , 你 贼 ！ "

“操贼休走！ ”

[wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [sɔ:d] [strəʊk] ,
 With a single sword stroke ,
和 一个 单身的 剑 中风 ,

一剑剝去，

[,aɪ 'ti:] [fel] ['əʊvə(r)] ['keələsli] .
It fell over carelessly .
它 跌倒 超过 粗心大意 .

随手而倒。

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] ['ri:əlaɪzd] ,
Suddenly I realized ,
突然 我 已实现 ,

霎时觉来，

[,aɪ 'ti:][wəʊz; wəz][ɔ:l][dʒʌst][ə; eɪ] [dri:m] .
It was all just a dream .
它 曾是 全部 只是 一个 梦 .

乃南柯一梦，

[hi:; hi] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə] [kɜ:s] " [kaʊ] [kaʊ] [ðə; ði] [θi:f] " ['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [breθ] .
He continued to curse " Cao Cao the thief " under his breath .
他 持续 到 诅咒 " 曹 曹 这 贼 " 在下面 他的 气息 .

口中犹骂“操贼”不止。

[dʒi] [pɪŋ] [kɔ:lɪd] [aʊt][tu:; tə][dʒi] [pɪŋ] :
Ji Ping called out to Ji Ping :
季 平 称为 出去 到 季 平 :

吉平向前叫曰：

[du:; də][ju:; jʊ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [hɑ:m] [kaʊ] [kaʊ] ?
Do you intend to harm Cao Cao ?
做 你 打算 到 伤害 曹 曹 ?

“汝欲害曹公乎？”

[hi:; hi][wəʊz; wəz][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi][kʊd; kəd][nɒt] ['ɑ:nsə(r)] .
He was so frightened that he could not answer .
他 曾是 所以 害怕 那 他 可以 不是 回答 .

承惊惧不能答。

[dʒi] [pɪŋ] [sed] :
Ji Ping said :
季 平 说 :

吉平曰：

" [daʊnt]['pænik] , [ɪm'piəriəl] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] . "
" Don't panic , Imperial Brother - in - law . "
" 不 恐慌 , 帝国 兄弟 - 在 - 法律 . "

“国舅休慌。

[ɔ:l'dəʊ] [hi:; hi][wəʊz; wəz][ə; eɪ]['dɒktə(r)] ,
Although he was a doctor ,
虽然 他 曾是 一个 医生 ,

某虽医人，

[ðeɪ] ['nevə(r)] [fə'ɡɒt] [ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] .
They never forgot the Han dynasty .
他们 绝不 忘了 这 韩 王朝 .

未尝忘汉。

[fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] , [hi:; hi][hæd; həd] [bi:n] ['saɪŋ] [ænd; ənd] [lə'mentɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərərɜz]
For several days , he had been sighing and lamenting to the emperor's
为了 一些 天 , 他 有 到过 叹息 和 哀叹 到 这 皇帝的
[ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] .
brother - in - law .
兄弟 - 在 - 法律 .

某连日见国舅嗟叹，

[ai] [deəd] [nɒt] [ɑ:sk] .
I dared not ask .
我 敢于 不是 问 ；

不敢动问。

[dʒʌst][æz; əz][ai] [sed] [ɪn][maɪ] [dri:m] ,
Just as I said in my dream ,
只是 作为 我 说 在 我的 梦 ；

恰才梦中之言，

[ðə; ði] [tru:θ] [hæz; həz] [bi:n] [rɪ'vi:ld] .
The truth has been revealed .
这 真相 有 到过 揭晓 ；

已见真情，

[pli:z] [dʊʊnt][haɪd][,aɪ 'ti:][frəm; frəm][em 'i:] .
Please don't hide it from me .
请 不 隐藏 它 从 我 ；

幸勿相瞒。

[ɪf] [,aɪ 'ti:][ɪz][ʊv; əv] ['eni] [ju:z] ,
If it is of any use ,
如果 它 是 的 任何 使用 ；

倘有用某之处，

[ɔ:ɪ'ðəʊ] [naɪn] [dʒenə'reɪnɪz] [ʊv; əv][ðeə(r)] ['fæmɪlɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪk'stə:mineɪt] ,
Although nine generations of their families were exterminated ,
虽然 九 几代人 的 他们的 家庭 是 灭绝 ；

虽灭九族，

[ai][hæv; həv][nəʊ] [rɪ'grets] !
I have no regrets !
我 有 不 遗憾 ！

亦无后悔！ ”

[hi:; hi] ['kʌvəd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ænd; ənd] [wept] , ['seɪɪŋ] :
He covered his face and wept , saying :
他 涵盖 他的 脸 和 哭泣 ； 说 ；

承掩面而哭曰：

[ai][fɪə(r)][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] ['tru:li] [sɪn'sɪə(r)] !
I fear you are not truly sincere !
我 害怕 你 是 不是 真的 真诚 ！

“只恐汝非真心！ ”

[pɪŋ] [ðen] [bɪt] [ɒf] [ə; eɪ]['fɪŋgə(r)][æz; əz][ə; eɪ] [vəʊ] .
Ping then bit off a finger as a vow .
平 然后 少量 离开 一个 手指 作为 一个 发誓 ；

平遂咬下一指为誓。

[tʃɛŋ] [ðen] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['i:dɪkt][frəm; frəm][ðə; ði] [belt] .
Cheng then took out the imperial edict from the belt .
程 然后 采取 出去 这 帝国 法令 从 这 腰带 ；

承乃取出衣带诏，

[meɪk] [hɪm] [lʊk] [æt; ət][,aɪ 'ti:][æt; ət] [aɪ] ['lev(ə)] ;
Make him look at it at eye level ;
制作 他 看 在 它 在 眼睛 等级 ；

令平视之；

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] :
And it is said :
和 它 是 说 ；

且曰：

" [ðəʊz] [hu:z] [plænz][ænd; ʌnd] [həʊps] [hæv; həv] [feɪld] [tu:; tə] [mə'tɪəriəlaɪz] [tə'deɪ] . . . "
" Those whose plans and hopes have failed to materialize today . . . "

" 那些 谁 计划 和 希望 有 失败的 到 实现 今天 . . . "

“今之谋望不成者，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɛl, aɪ'ju:] [[u:'ɑ:n'deɪ] ,
It was Liu Xuande ,
它 曾是 刘 宣德 ,

乃刘玄德、

[mɑ:] [tɛŋ] [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [went] [ðeə(r)] ['seprət] [weɪz] .
Ma Teng and his companion went their separate ways .
马 滕 和 他的 伴侣 去 他们的 分离 方式 .

马腾各自去了，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][du:; də] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 .

无计可施，

['ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [kən'træktɪd] [ðə; ði] [dɪ'zi:z] .
Therefore , he contracted the disease .
所以 , 他 合同 这 疾病 .

因此感而成疾。”

[pɪŋ] [sed] :
Ping said :
平 说 :

平曰：

" [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] ['dʒentlmən] [tu:; tə] [pʊt] [ɪn] ['eni] ['efət] . "
" There is no need for you gentlemen to put in any effort . "

" 那里 是 不 需要 为了 你 先生们 到 放 在 任何 努力 . "

“不消诸公用心。

['hɑ:rmɪŋ] [ðə; ði] [θi:fs] [laɪf] ,
Harming the thief's life ,
伤害 这 小偷的 生活 ,

操贼性命，

[ɪts] ['əʊnli][ɪn] ['sʌm,wʌnz] [hændz] .
It's only in someone's hands .
它是 仅有的 在 某人的 双手 .

只在某手中。”

[wen] [ɑ:skt] [waɪ] ,
When asked why ,
什么时候 问 为什么 ,

承问其故。

[pɪŋ] [sed] :
Ping said :
平 说 :

平曰：

" [kɑʊ] [kɑʊ] [ˈbʃ(ə)n] ['sʌfəd] [frɒm; frəm] ['hedeɪkɪz] . "
" Cao Cao often suffered from headaches . "

" 曹 曹 经常 遭受 从 头痛 . "

“操贼常患头风，

[ðə; ði][peɪn][wɒz; wəz] [ɪk'skru:ʃɪɪtɪŋ] ;
The pain was excruciating ;
这 疼痛 曾是 痛苦不堪 ;

痛入骨髓；

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [lɔːntʃt] [ɪn][wʌn] [fel] [swu:p] .
It was launched in one fell swoop .
它 曾是 发射 在 一 跌倒 俯冲 .

才一举发，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ə; eɪ][ˈsɜːt(ə)n] [ˈdɒktə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ˈtriːtmənt] .
He then summoned a certain doctor for treatment .
他 然后 被召唤 一个 肯定 医生 为了 治疗 .

便召某医治。

[ɪf] [ˈsʌmənd] [ˈsuːnə(r)][ɔː(r)][ˈleɪtə(r)]
If summoned sooner or later
如果 被召唤 很快 或者 之后

如早晚有召，

[wɪð] [dʒʌst][wʌn] [dəʊs][ɒv; əv][ˈpɔɪz(ə)n] ,
With just one dose of poison ,
和 只是 一 剂量 的 毒 ,

只用一服毒药，

[hiː; hi][ɪz] [baʊnd] [tuː; tə][daɪ] .
He is bound to die .
他 是 边界 到 死 .

必然死矣，

[waɪ] [rɪˈzɔːt] [tuː; tə][ɑːmz] ?
Why resort to arms ?
为什么 采取 到 武器 ?

何必举刀兵乎？ ”

[tʃeŋ] [sed] :
Cheng said :
程 说 :

承曰：

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [əˈtʃiːvd] ,
If this is achieved ,
如果 这 是 已达成 ,

“若得如此，

[ðəʊz] [huː] [seɪv] [ðə; ði][hæŋ] [ˈdɪnəsti]
Those who save the Han Dynasty
那些 WHO 节省 这 韩 王朝

救汉朝社稷者，

" [ɪts] [ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə][juː; jʊ] ! "
" It's all thanks to you ! "
" 它是 全部 谢谢 到 你 ！ "

皆赖君也！ ”

[ʃiː] [dʒaɪpɪŋ] [rɪˈzaɪnd] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] .
Shi Jiping resigned and returned home .
史 季平 辞职 和 返回 家 .

时吉平辞归。

[tʃeŋ] [wɒz; wəz] [ˈsiːkrətli] [dɪˈlaɪtɪd] .
Cheng was secretly delighted .
程 曾是 偷偷 高兴极了 .

承心中暗喜，

[ˈentəriŋ] [ðə; ði] [bæk] [hɔːl] ,
Entering the back hall ,
进入 这 后退 大厅 ,

步入后堂，

[ˈsʌd(ə)nli] , [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [ˈsɜːvənt] [tʃɪn] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkɒŋkjubəɪn] - [ˈwɪspəɪɪŋ]
Suddenly , he saw the servant Qin Qingtong and the concubine Yunying whispering
突然 , 他 锯 这 仆人 秦 - 和 这 妾 - 耳语
[ɪn][ðə; ði] [ˈʃædəʊz] .
in the shadows .
在 这 阴影 .

忽见家奴秦庆童同侍妾云英在暗处私语。

[tʃɛŋ] [wɒz; wəz] [ˈfʊəriəs] .
Cheng was furious .
程 曾是 狂怒 .

承大怒，

[ˈsʌmən] [ðəʊz] [ɒn] [ˈaɪðə(r)] [saɪd] [tuː; tə] [siːz] [ðem; ðəm] .
Summon those on either side to seize them .
召唤 那些 在 任何一个 边 到 抢占 他们 .

唤左右捉下，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
He wanted to kill him .
他 通缉 到 杀 他 .

欲杀之。

[ðə; ði] [ˈleɪdi] [ˈpliːdɪd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [laɪf] .
The lady pleaded for his life .
这 女士 恳求 为了 他的 生活 .

夫人劝免其死，

[iːtʃ] [ˈpɜːs(ə)n] [wɒz; wəz] [flɒgd] [ˈfɔːtɪ] [taɪmz] [ɒn] [ðə; ði] [bæk] .
Each person was flogged forty times on the back .
每个 人 曾是 鞭打 四十 时代 在 这 后退 .

各人杖脊四十，

- [wɒz; wəz] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ][kəʊld] [ruːm] .
Qingtong was locked in a cold room .
- 曾是 已锁定 在 一个 寒冷的 房间 .

将庆童锁于冷房。

- [ˈhɑːbə] [rɪˈzentmənt] .
Qingtong harbored resentment .
- 藏匿 怨恨 .

庆童怀恨，

[hiː; hi] [ˈtwɪstɪd] [ðə; ði] [ˈaɪən] [lɒk] [ɪn][ðə; ði] [ded] [ɒv; əv] [naɪt] .
He twisted the iron lock in the dead of night .
他 扭曲 这 铁 锁 在 这 死的 的 夜晚 .

夤夜将铁锁扭断，

[ðeɪ] [dʒʌmpt] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɔːl] [ænd; ənd] [ɪˈskeɪpt] .
They jumped over the wall and escaped .
他们 跳了起来 超过 这 墙 和 逃脱 .

跳墙而出，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [ˈɪntuː] [kɑʊ] [kaʊz] [ˈreɪdəns] .
They went straight into Cao Cao's residence .
他们 去 直的 进入 曹 曹的 住宅 .

径入曹操府中，

[hiː; hi] [təʊld] [ˌem ˈiː] [ðæt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈsʌmθɪŋ] [ˌkɒnfɪˈden(ə)l] .
He told me that there was something confidential .
他 讲述 我 那 那里 曾是 某物 机密的 .

告有机密事。

[kɑʊ] [kɑʊ] [ˈsʌmənd] [hɪm][ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ruːm] [ænd; ənd] [ˈkwestʃənd] [hɪm] .
Cao Cao summoned him into a secret room and questioned him .
曹 曹 被召唤 他 进入 一个 秘密 房间 和 被质问 他 .
操唤入密室问之。

[tʃɪŋ] - :
Qing Tongyun :
青 - :

庆童云：

" [ˈprɪnsɪz] [əˈtaɪə(r)] "
" **Prince's attire** " "
" 王子的 服装 "

“王子服、

[wuː] [zɪlən] ,
Wu Zilan ,
吴 齐兰 ,

吴子兰、

[siːd] [kəˈlekʃ(ə)n]
Seed Collection
种子 收藏

种辑、

[wuː] [ʃwoʊ] ,
Wu Shuo ,
吴 说 ,

吴硕、

[mɑː] [tɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][fɔː(r)] [kəmˈpænjənz] [dɪˈskʌst] [ˌkɒnfɪˈdenʃ(ə)l] [ˈmætəz] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmaːstəz]
Ma Teng and his four companions discussed confidential matters in the master's
马 滕 和 他的 四 同伴 讨论 机密的 事情 在 这 硕士学位
[ˈrezɪdəns] .
residence .
住宅 .

马腾五人在家主府中商议机密，

[ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [huː] [plɒts] .
It must be the Prime Minister who plots .
它 必须 是 这 主要的 部长 WHO 图表 .

必然是谋丞相。

[ðə; ðɪ] [hed] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈhaʊshəʊld] [wɪl] [ˈprez(ə)nt][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [waɪt] [saɪlk] .
The head of the household will present a piece of white silk .
这 头 的 这 家庭 将要 展示 一个 片 的 白色的 丝绸 .
家主将出白绢一段，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [wɒt] [ˌaɪ ˈtiː] [sez] .
I don't know what it says .
我 不 知道 什么 它 说道 .

不知写着甚的。

[ˈriːs(ə)ntli] , - [bɪt][hɪz; ɪz][ˈfɪŋgə(r)][ænd; ənd][swɔː(r)][æŋ; ən] [əʊθ] .
Recently , Yoshihira bit his finger and swore an oath .
最近 , - 少量 他的 手指 和 发誓 一个 誓言 .

近日吉平咬指为誓，

[aɪv] [siːn] [ˌaɪ ˈtiː] [tuː] .
I've seen it too .
我已经 已见 它 也 .

我也曾见。

[kɑʊ] [kɑʊ] [hɪd] [tʃɪŋ] [tɒŋ] [ɪn][hɪz; ɪz][ˈmæŋʃ(ə)n] .
Cao Cao hid Qing Tong in his mansion .
曹 曹 隐藏 青 童 在 他的 大厦 .

“曹操藏匿庆童于府中，

[dɒŋ] [tʃɛŋ] [ˈəʊnli] [ŋju:] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [fled] [tuː; tə] [əˈnʌðə(r)] [pleɪs] .
Dong Cheng only knew that he had fled to another place .
董 程 仅有的 知道 那 他 有 逃亡 到 其他 地方 .

董承只道逃往他方去了，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [pəˈsjuː] [aɪ ˈtiː] .
And they did not pursue it .
和 他们 做过 不是 追求 它 .

也不追寻。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[kɑʊ] [kɑʊ] [feɪnd] [ə; eɪ] [ˈhedeɪk] .
Cao Cao feigned a headache .
曹 曹 假装 一个 头痛 .

曹操诈患头风，

[dʒaʊ] [dʒaɪpɪŋ][wɒz; wəz] [ɪnˈstrʌktɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ˌmedɪˈkeɪʃn] .
Zhao Jiping was instructed to take the medication .
赵 季平 曾是 指示 到 拿 这 药物 .

召吉平用药。

[pɪŋ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
Ping thought to himself :
平 想法 到 他自己 :

平自思曰：

" [ðɪs] [θiːf] [dɪˈzɜːvs] [tuː; tə] [rest] ! "
" This thief deserves to rest ! "
" 这 贼 值得 到 休息 ! "

“此贼合休！ ”

[ðeɪ] [ˈsiːkrətli] [brɔːt] [ˈpɔɪz(ə)n][ɪntuː][ðə; ði][ˈmæŋʃ(ə)n] .
They secretly brought poison into the mansion .
他们 偷偷 带来 毒 进入 这 大厦 .

暗藏毒药入府。

[kɑʊ] [leɪ] [ɒn][ðə; ði][bed] .
Cao lay on the bed .
曹 躺 在 这 床 .

操卧于床上，

[ˈɔːdə(r)] [pɪŋ] [tuː; tə][ədˈmɪnɪstə(r)][ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
Order Ping to administer the medicine .
命令 平 到 管理 这 药品 .

令平下药。

[pɪŋ] [sed] :
Ping said :
平 说 :

平曰：

" [ðɪs] [dɪˈziːz] [kæn; kən][biː; bi] [kɜʊəd] [wɪð] [dʒʌst][wʌn] [dəʊs] . "
" This disease can be cured with just one dose . "
" 这 疾病 能 是 治愈 和 只是 一 剂量 . "

“此病可一服即愈。”

[ti:tʃ] [haʊ] [tu:; tə] [rɪ'tri:v] [ðə; ði]['medsn; 'medɪsn][pɒt] .
Teach how to retrieve the medicine pot .
教 如何 到 取回 这 药品 锅 .

教取药罐，

[fraɪ][,aɪ 'ti:] [ɪn][ðə; ði][pæn] .
Fry it in the pan .
炒 它 在 这 平底锅 .

当面煎之。

[ðə; ði]['medsn; 'medɪsn][wɒz; wəz][hɑ:f][draɪ] .
The medicine was half dry .
这 药品 曾是 一半 干燥 .

药已半干，

[pɪŋ] [hæd; həd] ['si:krətli] ['pɔɪz(ə)nd] [hɪm] .
Ping had secretly poisoned him .
平 有 偷偷 中毒 他 .

平已暗下毒药，

[hi:; hi] [dɪ'lɪvəd] [,aɪ 'ti:] ['pɜ:sənəli] .
He delivered it personally .
他 发表 它 亲自 .

亲自送上。

[kaʊ] [dʒi:][ɪz] ['pɔɪzənəs] .
Cao Zhi is poisonous .
曹 智 是 有毒 .

操知有毒，

[ɪn'tenʃənəli] [dɪ'leɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'fju:zɪŋ] [tu:; tə][kəm'plaɪ] .
Intentionally delaying and refusing to comply .
故意 延迟 和 拒绝 到 遵守 .

故意迟延不服。

[pɪŋ] [sed] :
Ping said :
平 说 :

平曰：

[teɪk] [,aɪ 'ti:] [waɪl] [ɪts] [hɒt] .
Take it while it's hot .
拿 它 尽管 它是 热的 .

“乘热服之，

" [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['swetɪŋ] [wɪl] [brɪŋ] [rɪ'li:f] . "
" **A little sweating will bring relief** . "
" 一个 小的 出汗 将要 带来 宽慰 . "

少汗即愈。”

[kaʊ] [tʃi:] [sed] :
Cao Qi said :
曹 齐 说 :

操起曰：

" [sɪns] [ju:; jʊ][hæv; həv] ['stʌdɪd] [kən'fju:ʃən] ['klæsɪks] ,
" **Since you have studied Confucian classics** ,
" 自从 你 有 研究 儒家 经典 ,

“汝既读儒书，

[ɪ'senʃ(ə)l] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] ['etɪkət] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnes] :
Essential Knowledge of Etiquette and Righteousness :
基本的 知识 的 礼仪 和 义 :

必知礼义：

[jʊː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ɪl] [ænd; ənd] [niːd] ['medsn; 'medɪsn] .
You are ill and need medicine .
你 是 患病的 和 需要 药品 .
君有疾饮药，

[aɪ] ['teɪstɪd] [,aɪ 'tiː] [fɜːst] ;
I tasted it first ;
我 尝过 它 第一的 ;
臣先尝之；

['fɑːðə(r)][ɪz] [ɪl] [ænd; ənd] [niːdz] ['medsn; 'medɪsn] .
Father is ill and needs medicine .
父亲 是 患病的 和 需求 药品 .
父有疾饮药，

[jʊː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [teɪst] [,aɪ 'tiː] [fɜːst] .
You should taste it first .
你 应该 品尝 它 第一的 .
子先尝之。

[jʊː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][wʌn][ʊv; əv][maɪ] ['trʌstɪd] [men] .
You are one of my trusted men .
你 是 一 的 我的 可信 男人 .
汝为我心腹之人，

[waɪ] [nɒt][traɪ][,aɪ 'tiː] [fɜːst] [brɪfɔː(r)] [prə'siːdɪŋ] ?
Why not try it first before proceeding ?
为什么 不是 尝试 它 第一的 前 进行中 ?
何不先尝而后进？ ”

[pɪŋ] [sed] :
Ping said :
平 说 :
平曰：

['medsn; 'medɪsn][ɪz] [juːst] [tuː; tə] [tri:t] ['ɪlnəs] .
Medicine is used to treat illness .
药品 是 用过的 到 对待 疾病 .
“药以治病，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['piːp(ə)] [teɪst] [,aɪ 'tiː] ?
Why should people taste it ?
为什么 应该 人们 品尝 它 ?
何用人尝？ ”

['heɪdʒɪ] [njuː] [ðə; ði]['mætə(r)][hæd; həd] [biːn] [liːkt] .
Heiji knew the matter had been leaked .
平次 知道 这 事情 有 到过 泄露 .
平知事已泄，

[step] ['fɔːwəd] ,
Step forward ,
步 向前 ,
纵步向前，

[pʊl] [ʊn][ðə; ði][ɪə(r)][ænd; ənd][pɔː(r)][,aɪ 'tiː][ɪn] .
Pull on the ear and pour it in .
拉 在 这 耳朵 和 倒 它 在 .
扯住操耳而灌之。

[ðə; ði]['medsn; 'medɪsn][wɒz; wəz] [pɔː] ['ɒntə][ðə; ði] [graʊnd] .
The medicine was poured onto the ground .
这 药品 曾是 倾倒 到 这 地面 .
操推药泼地，

[ðə; ði] [brɪks] [ɔ:l] [krækt] .
The bricks all cracked .
这 砖块 全部 裂纹 .

砖皆迸裂。

[brɪfɔ:(r)] [kaʊ] [kaʊ] [kʊd; kəd] [spi:k] ,
Before Cao Cao could speak ,
前 曹 曹 可以 说话 ,

操未及言，

[ðə; ði] [men] [ɒn] [ˈaɪðə(r)] [saɪd] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [ˈteɪkən] [dʒi] [pɪŋ] [daʊn] .
The men on either side have already taken Ji Ping down .
这 男人 在 任何一个 边 有 已经 已采取 季 平 向下 .

左右已将吉平执下。

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [du:; də] [ai] [hæv; həv] [ˈeni] [ˈɪlnəs] ? "
" Do I have any illness ? "
" 做 我 有 任何 疾病 ? "

“吾岂有疾，

[aɪm] [ˈtestɪŋ] [ju:; jʊ] !
I'm testing you !
我是 测试 你 !

特试汝耳！

[ju:; jʊ] [ˈtru:lɪ] [ˈhɑ:bə(r)] [ɪl] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [tə'wɔ:dz] [em 'i:] !
You truly harbor ill intentions towards me !
你 真的 港口 患病的 意图 向 我 !

汝果有害我之心！ ”

[hi:; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ˈtwenti] [strɒŋ] [ˈdʒeɪlə(r)] .
He then summoned twenty strong jailers .
他 然后 被召唤 二十 强的 狱卒 .

遂唤二十个精壮狱卒，

[dʒi:] [pɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈteɪkən] [tu:; tə] [ðə; ði] [bæk] [ˈgɑ:d(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪn,terə'geɪʃ(ə)n] .
Zhi Ping was taken to the back garden for interrogation .
智 平 曾是 已采取 到 这 后退 花园 为了 审讯 .

执平至后园拷问。

[kaʊ] [kaʊ] [sæt] [ɒn] [ðə; ði] [pə'vɪliən] .
Cao Cao sat on the pavilion .
曹 曹 卫星 在 这 亭 .

操坐于亭上，

[hi:; hi] [taɪd] [pɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
He tied Ping to the ground .
他 系 平 到 这 地面 .

将平缚倒于地。

[dʒi] - [rɪ'meɪnz] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
Ji Pingmian remains unchanged .
季 - 遗迹 未更改 .

吉平面不改容，

[ðeɪ] [ʃəʊd] [nəʊ] [fɪə(r)] [ˌwɒtsəʊ'veə(r)] .
They showed no fear whatsoever .
他们 显示 不 害怕 任何 .

略无惧怯。

[kɑʊ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Cao laughed and said :
曹 笑了 和 说 :

操笑曰：

" [dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm][jɔ:(r); jə(r)] [ə'piərəns] , [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ]['dɒktə(r)] . "
" Judging from your appearance , you are a doctor . "
" 评判 从 你的 外貌 , 你 是 一个 医生 . "

“量汝是个医人，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ]['pɔɪz(ə)n][,em 'i:] ?
How dare you poison me ?
如何 敢 你 毒 我 ?

安敢下毒害我？

['sʌmwʌn] [mʌst; məst][hæv; həv] ['instigeit] [ju:; jʊ][tu:; tə] [kʌm] .
Someone must have instigated you to come .
某人 必须 有 煽动 你 到 来 .

必有人唆使你来。

[tel] [,em 'i:] [hu:] [ðæt] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] .
Tell me who that person is .
告诉 我 WHO 那 人 是 .

你说出那人，

[aɪ] [wɪl] [speə(r)][ju:; jʊ] .
I will spare you .
我 将要 空闲的 你 .

我便饶你。”

[pɪŋ] [skəuldɪd] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
Ping scolded him , saying :
平 责骂 他 , 说 :

平叱之曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ]['treɪtə(r)] [hu:] [di'si:v] [ðə; ði]['empərə(r)][ænd; ənd] [,mis'li:d] [ðə; ði]['ru:lə(r)] . "
" You are a traitor who deceives the emperor and misleads the ruler . "
" 你 是 一个 叛徒 WHO 欺骗 这 皇帝 和 误导 这 统治者 . "

“汝乃欺君罔上之贼，

[ðə; ði] [həʊl] [wɜ:lɪd] ['wɒnts] [tu:; tə] [kɪl] [ju:; jʊ] .
The whole world wants to kill you .
这 所有的 世界 想要 到 杀 你 .

天下皆欲杀汝，

" [ænd; ənd] [nɒt] ['əʊnli][,em 'i:] ! "
" And not only me ! "
" 和 不是 仅有的 我 ! "

岂独我乎！ ”

[kɑʊ] [ɑ:skt] [rɪ'pi:tɪdli] .
Cao asked repeatedly .
曹 问 反复 .

操再三磨问。

[pɪŋ] [ŋju:] [sed] :
Ping Nu said :
平 努 说 :

平怒曰：

" [aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [kɪl] [ju:; jʊ] . "
" I want to kill you . "
" 我 想 到 杀 你 . "

“我自欲杀汝，

[hu:] [sent][em 'i:][hiə(r)] ?
Who sent me here ?
WHO 发送 我 这里 ?

安有人使我来？

[ɪf] [θɪŋz] [dəʊnt] [wɜ:k] [aʊt] [naʊ] ,
If things don't work out now ,
如果 事物 不 工作 出去 现在 ,

今事不成，

" ['əʊnli] [deθ] [rɪ'meɪnz] ! "
" Only death remains ! "
" 仅有的 死亡 遗迹 ！ "

惟死而已！ ”

[kaʊ] [wɒz; wəz] ['fjuəriəs] .
Cao was furious .
曹 曾是 狂怒 .

操怒，

[ðə; ði]['dʒeɪlə(r)] [bi:t] [hɪm] [sɪ'viəli] .
The jailers beat him severely .
这 狱卒 打 他 严重 .

教狱卒痛打。

[ðeɪ] [fʊ:t] [fʊ:(r); fə(r)] [tu:] ['aʊəz] .
They fought for two hours .
他们 战斗 为了 二 小时 .

打到两个时辰，

[skin] [tɔ:n] [ænd; ənd] [fleʃ] [splɪt]['əʊpən] .
Skin torn and flesh split open .
皮肤 撕裂 和 肉 分裂 打开 .

皮开肉裂，

[blʌd] [fləʊd] [daʊn] [ðə; ði] [steps] .
Blood flowed down the steps .
血 流动 向下 这 步骤 .

血流满阶。

[kaʊ] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] ['bi:t(ə)n] [tu;; tə] [deθ] .
Cao was afraid of being beaten to death .
曹 曾是 害怕的 的 存在 被打败 到 死亡 .

操恐打死，

[nəʊ] ['eɪdəns] [ə'veɪləb(ə)l] .
No evidence available .
不 证据 可用的 .

无可对证，

[ðə; ði]['dʒeɪlə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɔ:dəd] [tu;; tə][dræg][hɪm][tu;; tə][ə; eɪ]['kwaɪət] [pleɪs] .
The jailers were ordered to drag him to a quiet place .
这 狱卒 是 订购 到 拖 他 到 一个 安静的 地方 .

令狱卒揪去静处，

[lets] [teɪk] [,aɪ 'ti:] ['i:zi] [fʊ:(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's take it easy for now .
我们来吧 拿 它 简单的 为了 现在 .

权且将息。

['ɔ:dərs] [wɜ:(r); wə(r)]['gɪv(ə)n][tu;; tə][prɪ'peə(r)][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [deɪ] .
Orders were given to prepare a banquet the following day .
订单 是 给定 到 准备 一个 宴会 这 下列的 天 .

传令次日设宴，

[hiː; hi][ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði] ['mɪnɪstər] [tuː; tə] [drɪŋk] .
He invited the ministers to drink .

他 受邀 这 部长们 到 喝 .

请众大臣饮酒。

[haʊˈevə(r)] , [dɒŋ] - [wɒz; wəz] [ɪl] [ænd; ɐnd][dɪd] [nɒt] [kʌm] .
However , Dong Chengtuo was ill and did not come .

然而 , 董 - 曾是 患病的 和 做过 不是 来 .

惟董承托病不来。

[prɪns] ['fuː][ænd; ɐnd] ['ʌðə(r)z] [fiəd] [ðæt] [kəʊ] [kaʊ] [wʊd] [brɪ'kʌm] [sə'spɪʃəs] .
Prince Fu and others feared that Cao Cao would become suspicious .

王子 傅 和 其他的 害怕 那 曹 曹 会 变得 可疑的 .

王子服等皆恐操生疑，

[wiː; wi][hæv; həv][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][duː; də][bəʊθ] .
We have no choice but to do both .

我们 有 不 选择 但 到 做 两个都 .

只得俱至。

[kəʊ] [kaʊ] [set] [ʌp] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [hɔːl] .
Cao Cao set up a banquet in the back hall .

曹 曹 放 向上 一个 宴会 在 这 后退 大厅 .

操于后堂设席。

[aɪ] ['vɪzɪtɪd] ['sevrəl] [waɪn] [ʃɒps] ,
I visited several wine shops ,

我 到访 一些 葡萄酒 商店 ,

酒行数巡，

[seɪ] :
say :

说 :

曰：

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][æt; ət][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
There was nothing to enjoy at the banquet .

那里 曾是 没有什么 到 享受 在 这 宴会 .

“筵中无可为乐，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmwʌn] ,
I have someone ,

我 有 某人 ,

我有一人，

[,aɪ 'tiː][kæn; kən]['səʊbə(r)][ʌp] [ɔːl][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] .
It can sober up all the officials .

它 能 清醒 向上全部 这 官员 .

可为众官醒酒。”

[ɪn'strʌkt] ['twenti] ['dʒeɪlə(r)] :
Instruct twenty jailers :

指示 二十 狱卒 :

教二十个狱卒：

" [brɪŋ] [aɪ 'tiː][tuː; tə][em 'iː] ! "
" Bring it to me ! " "

" 带来 它 到 我 ! "

“与吾牵来！ ”

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ,
In a short while ,

在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ə; eɪ] [lɒŋ] [jəʊk] [wɒz; wəz] [si:n] ['pɪnɪŋ] [dʒaɪpɪŋ][tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
A long yoke was seen pinning Jiping to the ground .
一个 长的 轭 曾是 已见 钉住 季平 到 这 地面 .
只见一长枷钉着吉平，

[dræg][ðem; ðəm] [daʊn] [ðə; ði] [steps] .
Drag them down the steps .
拖 他们 向下 这 步骤 .
拖至阶下。

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰：

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)][ʌnə'weə(r)] [ðæt]
The officials were unaware that
这 官员 是 不知情 那
“众官不知，

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] [kə'nektɪd] [wɪð] ['i:v(ə)l] ['pɑ:tɪz] .
This person is connected with evil parties .
这 人 是 连接 和 邪恶的 各方 .
此人连结恶党，

[tu:; tə]['reb(ə)l; rɪ'bel] [ə'genst] [ðə; ði] [kɔ:t] ,
To rebel against the court ,
到 反叛 反对 这 法庭 ,
欲反背朝廷，

[tu:; tə]['mɜ:də(r)] [kaʊ] ;
To murder Cao ;
到 谋杀 曹 ;
谋害曹某；

[tə'deɪ] [ðə; ði][skaɪ][ɪz] [dɪ'fi:tɪd] ,
Today the sky is defeated ,
今天 这 天空 是 战败 ,
今日天败，

[pli:z] ['lɪs(ə)n][tu:; tə][ðə; ði]['spəʊkən] [wɜ:dz] .
Please listen to the spoken words .
请 听 到 这 说 字 .
请听口词。”

[ðə; ði] [ɪn'strʌktə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [bi:t] [hɪm] [ʌp] [fɜ:st] .
The instructor should beat him up first .
这 讲师 应该 打 他 向上第一的 .
操教先打一顿，

[hi:; hi] ['feɪntɪd] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
He fainted on the ground .
他 昏厥 在 这 地面 .
昏绝于地，

[spreɪ] ['wɔ:tə(r)][ɒn][ðə; ði] [feɪs] .
Spray water on the face .
喷 水 在 这 脸 .
以水喷面。

- [ə'wəʊk] ,
Yoshihira awoke ,
- 醒来 ,
吉平苏醒，

[hiː; hi] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [waɪd] , ['grɪtɪd] [hɪz; ɪz] [tiːθ] , [ænd; ənd][kɜːst; 'kɜːsɪd] :
He opened his eyes wide , gritted his teeth , and cursed :
他 打开 他的 眼睛 宽的 , 磨碎的 他的 牙齿 , 和 被诅咒的 :
睁目切齿而骂曰:

" [dæm] [θiːf] ! "
" Damn thief ! "
" 该死 贼 ! "

“操贼！

[daʊnt] [kɪl] [em 'iː] ,
Don't kill me ,

不杀我，

[wen] [wɪl] [wiː; wi] ['evə(r)] [get] [ə'nʌðə(r)] [tʃɑːns] ?
When will we ever get another chance ?
什么时候 将要 我们 曾经 得到 其他 机会 ?

更待何时！ ”

[kɑʊ] [kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ə'kɑːmplɪsɪz; ə'kʌmplɪsɪz] [fɜːst] [hæv; həv] [sɪks] "
" Accomplices first have six " "
" 同谋 第一的 有 六 " "

“同谋者先有六

[ˈpiːp(ə)l] .
people .
人们 .

人。

[ɑː(r); ə(r)] [ðeə(r)] ['sev(ə)n] [ʌv; əv] [juː; jʊ] [ɪn] ['təʊt(ə)l] ?
Are there seven of you in total ?
是 那里 七 的 你 在 全部的 ?

与汝共七人耶？

[pɪŋ] [dʒʌst] [kɜːst; 'kɜːsɪd] ['laʊdli] .
Ping just cursed loudly .
平 只是 被诅咒的 高声 .

“平只是大骂。

[ðə; ðɪ] [fɔː(r)] [men] , [ɪn'kluːdɪŋ] [wæŋ] - , [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ɪn] [brɪ'wɪldəmənt] .
The four men , including Wang Zifu , looked at each other in bewilderment .
这 四 男人 , 包括 王 - , 看起来 在 每个 其他 在 困惑 .

王子服等四人面面相觑，

['fiːlɪŋ] [laɪk] ['sɪtɪŋ] [ʌn] [pɪnz] [ænd; ənd] ['niːd(ə)lz] .
Feeling like sitting on pins and needles .
感觉 喜欢 坐着 在 别针 和 针 .

如坐针毡。

[ðə; ðɪ] [ɪn'strʌktə(r)] [wɒz; wəz] [ʌn] [wʌn] [saɪd] ,
The instructor was on one side ,
这 讲师 曾是 在 一 边 ,

操教一面打，

[spreɪ] [ʌn] [wʌn] [saɪd] .
Spray on one side .
喷 在 一 边 .

一面喷。

[pɪŋ] [hæd; həd][nəʊ] [ɪn'ten](ə)n] [pʊ; əv] ['bɛɡɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['mɜ:sɪ] .
Ping had no intention of begging for mercy .
平 有 不 意图 的 乞讨 为了 怜悯 .

平并无求饶之意。

[kɑʊ] [kaʊ] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] .
Cao Cao refused to surrender .
曹 曹 拒绝 到 投降 .

操见不招，

[let] [ðem; ðəm] [li:d] [,aɪ 'ti:] [ə'weɪ] .
Let them lead it away .
让 他们 带领 它 离开 .

且教牵去。

[ðə; ðɪ] [ə'fɪ](ə)lz] [dɪ'spɜ:sɪt] .
The officials dispersed .
这 官员 分散的 .

众官席散，

[kɑʊ] [kaʊ] [kept] ['əʊnli] [prɪns] ['fu:][ænd; ənd] [θri:] ['ʌðə(r)z] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [naɪt] ['bæŋkwɪt] .
Cao Cao kept only Prince Fu and three others for a night banquet .
曹 曹 保留 仅有的 王子 傅 和 三 其他的 为了 一个 夜晚 宴会 .

操只留王子服等四人夜宴。

[ðə; ðɪ][fɔ:(r)][wɜ:(r); wə(r)] [aʊt] [pʊ; əv][ðəə(r)] [wɪts] .
The four were out of their wits .
这 四 是 出去 的 他们的 智慧 .

四人魂不附体，

[wi:; wi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [li:v] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ðɪ]['fju:tʃə(r)] .
We had no choice but to leave it to the future .
我们 有 不 选择 但 到 离开 它 到 这 未来 .

只得留待。

[kɑʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [wi:; wi][dəʊnt] [wɒnt] [tu:; tə] [steɪ] [tə'geðə(r)] ,
" **We don't want to stay together ,**
" 我们 不 想 到 停留 一起 ,

“本不相留，

[bʌt; bət][aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə][ɑ:sk][ju:; jʊ] .
But I have something to ask you .
但 我 有 某物 到 问 你 .

争奈有事相问。

" [wɒt] [dɪd][ju:; jʊ][fɔ:(r)] [dɪ'skʌs] [wɪð] [dɒŋ] [tʃɛŋ] ? "
" **What did you four discuss with Dong Cheng ?** "
" 什么 做过 你 四 讨论 和 董 程 ? "

汝四人不知与董承商议何事？ ”

- [sed] :
Zifu said :
- 说 :

子服曰：

" ['nʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [dɪ'skʌst] . "
" **Nothing was discussed .** "
" 没有什么 曾是 讨论 . "

“并未商议甚事。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[wɒt] [ɪz] ['rɪt(ə)n] [bʌn][ðə; ði] [waɪt] [saɪk] ?
What is written on the white silk ?
什么 是 书面 在 这 白色的 丝绸 ?

“白绢中写着何事？”

[ðə; ði] ['di:teɪlɪz] [bʌv; əv][ðə; ði] [tʃaɪldz] ['kləʊðɪŋ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [kən'si:ld] .
The details of the child's clothing were all concealed .
这 细节 的 这 孩子的 衣服 是 全部 暗 :

子服等皆隐讳。

[ðə; ði] [ɪn'strʌktə(r)] ['sʌmənd] [tʃɪŋ] [tɒŋ] [tu:; tə]['testɪfaɪ] .
The instructor summoned Qing Tong to testify .
这 讲师 被召唤 青 童 到 作证 :

操教唤出庆童对证。

- [sed] :
Zifu said :
- 说 :

子服曰：

" [weə(r)] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "
" Where did you come from ? "
" 在哪里 做过 你 来 从 ? "

“汝于何处见来？”

[tʃɪŋ] [tɒŋ] [sed] :
Qing Tong said :
青 童 说 :

庆童曰：

[ju:; jʊ] [ə'vɔɪdɪd] [ðə; ði] [kraʊd] .
You avoided the crowd .
你 避免 这 人群 :

“你回避了众人，

[sɪks] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] ['drɔ:ɪŋ] ['kærəktəz] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
Six people were drawing characters in one place .
六 人们 是 绘画 人物 在 一 地方 :

六人在一处画字，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [ʃɜ:k] [maɪ] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] ?
How can I shirk my responsibility ?
如何 能 我 推脱 我的 责任 ?

如何赖得？”

- [sed] :
Zifu said :
- 说 :

子服曰：

" [ðɪs] [θi:f] [hæd; həd][æn; ən][ə'feə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['empərərz] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:z] ['kɒŋkjubaɪn] . "
" This thief had an affair with the emperor's brother - in - law's concubine . "
" 这 贼 有 一个 事务 和 这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律的 妾 : "

“此贼与国舅侍妾通奸，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'kju:zd] [bʌv; əv] ['fɔ:lsli] [ə'kju:zɪŋ] [hɪz; ɪz]['mɑ:stə(r)] .
He was accused of falsely accusing his master .
他 曾是 被告 的 错误地 指控 他的 掌握 :

被责诬主，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [hɜːd] .
This should not be heard .
这 应该 不是 是 听到 :

不可听也。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [dʒi] [pɪŋ] [ˈpɔɪz(ə)nd] [hɜː(r); hæ(r)] . "
" Ji Ping poisoned her . "
" 季 平 中毒 她 :

“吉平下毒，

[huː] [els] [kʊd; kəd][aɪ ˈtiː][biː; bi][bʌt; bət] [dɒŋ] [tʃeŋ] [huː] [sent] [hɪm] ?
Who else could it be but Dong Cheng who sent him ?
WHO 别的 可以 它 是 但 董 程 WHO 发送 他 ?

非董承所使而谁？ ”

- [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈðə(r)z] [ɔːl] [sed] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] .
Zifu and the others all said they did not know .
- 和 这 其他的 全部 说 他们 做过 不是 知道 :

子服等皆言不知。

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [tɜːn] [jɔːˈself] [ɪn] [təˈnaɪt] . "
" Turn yourself in tonight . "
" 转动 你自己 在 今晚 :

“今晚自首，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [stiːl] [fəˈɡɪvəbl] :
It is still forgivable :
它 是 仍然 可原谅的 :

尚犹可恕：

[ɪf] [wiː; wi] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [θɪŋz] [ˈhæpən] . . .
If we wait until things happen . . .
如果 我们 等待 直到 事物 发生 : . . .

若待事发，

[ɪts] [ˈæktʃuəli] [hɑːd] [tuː; tə] [ˈtɒləreɪt] !
It's actually hard to tolerate !
它是 实际上 难的 到 容忍 !

其实难容！ ”

- [ænd; ənd] [ˈðə(r)z] [ɔːl] [sed] [ðæt] [ðɪs] [dɪd] [nɒt] [ˈhæpən] .
Zifu and others all said that this did not happen .
- 和 其他的 全部 说 那 这 做过 不是 发生 :

子服等皆言并无此事。

[kaʊ] [kaʊ] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [siːz] [ænd; ənd] [ɪmˈprɪzn] [ðə; ði] [fɔː(r)] [men] .
Cao Cao ordered his men to seize and imprison the four men .
曹 曹 订购 他的 男人 到 抢占 和 监禁 这 四 男人 :

操叱左右将四人拿住监禁。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[hi:; hi][led][ðə; ði][gru:p] [də'rektli][tu:; tə][dɒŋ] [tʃeŋz] [haʊs] [tu:; tə]['vɪzɪt][hɪm][ɪn][hɪz; ɪz] ['ɪlnəs] .
He led the group directly to Dong Cheng's house to visit him in his illness .
他 引领 这 团体 直接地 到 董 程的 房子 到 访问 他 在 他的 疾病 .
带领众人径投董承家探病。

[wi:; wi][kæn; kən]['əʊnli][ək'sept][,aɪ 'ti:] .
We can only accept it .
我们 能 仅有的 接受 它 .

承只得出迎。

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ][nɒt] [ə'tend] [ðə; ði][ˈbæŋkwɪt] [lɑ:st] [naɪt] ?
Why did you not attend the banquet last night ?
为什么 做过 你 不是 出席 这 宴会 最后的 夜晚 ?
“缘何夜来不赴宴？”

[tʃeŋ] [sed] :
Cheng said :
程 说 :

承曰：

" [ðə; ði][ˈmaɪnə(r)] [ˈeɪlmənt] [hæz; həz][nɒt] [jet] [hi:ld] "
" The minor ailment has not yet healed "
" 这 次要的 病痛 有 不是 然而 已治愈 "
“微疾未痊，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [ˈventʃə(r)] [aʊt] [ˈlaɪtli] .
I dare not venture out lightly .
我 敢 不是 风险投资 出去 轻轻 .
不敢轻出。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][saɪn][ɒv; əv] [kən'sɜ:n] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈneɪʃənz] [wel] - [ˈbi:ɪŋ] . "
" This is a sign of concern for the nation's well - being . "
" 这 是 一个 符号 的 忧虑 为了 这 国家的 出色地 - 存在 . "
“此是忧国家病耳。”

[tʃeŋ] [wɒz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] .
Cheng was taken aback .
程 曾是 已采取 背 .

承愕然。

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [dʌz] [ðə; ði] [ˈempərərz] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [nəʊ] [əˈbaʊt][dʒi] [pɪŋz] [əˈfeəz] ? "
" Does the Emperor's brother - in - law know about Ji Ping's affairs ? "
" 做 这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 知道 关于 季 ping 的 事务 ? "
“国舅知吉平事乎？”

[tʃeŋ] [sed] :
Cheng said :
程 说 :

承曰：

" [aɪ][dəʊnt] [nəʊ] . "

" **I don't know** . "

" 我 不 知道 . "

“不知。”

[kaʊ] [kaʊ] [sniə] :

Cao Cao sneered :

曹 曹 冷笑 :

操冷笑曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] ['empərərz] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [nɒt] [nəʊ] ? "

" **How could the Emperor's brother - in - law not know ?** "

" 如何 可以 这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 不是 知道 ? "

“国舅如何不知？ ”

[kɔ:l] [tu:; tə] [ðəʊz] [ə'raʊnd] [em 'i:] :

Call to those around me :

称呼 到 那些 大约 我 :

唤左右：

" [hi:; hi][wɒz; wəz] [brɔ:t] [hɪə(r)][tu:; tə][help][ðə; ði] ['empərərz] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [rɪ'kʌvə(r)][frɒm; frəm]

" **He was brought here to help the emperor's brother - in - law recover from**

" 他 曾是 带来 这里 到 帮助 这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 恢复 从

[hɪz; ɪz] ['ɪlnəs] . "

his illness . "

他的 疾病 . "

“牵来与国舅起病。”

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [pleɪs] [tu:; tə] ['ɪmplɪment] [ði:z] ['meɪʒəz] .

There is no place to implement these measures .

那里 是 不 地方 到 实施 这些 措施 .

承举措无地。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ,

In a short while ,

在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

['twenti] ['dʒeɪlə(r)] [pʊʃt] [dʒi] [pɪŋ] [daʊn] [ðə; ði][steps] .

Twenty jailers pushed Ji Ping down the steps .

二十 狱卒 推动 季 平 向下 这 步骤 .

二十狱卒推吉平至阶下。

[dʒi] [pɪŋ] [kɜ:st; 'kɜ:sɪd] ['laʊdli] :

Ji Ping cursed loudly :

季 平 被诅咒的 高声 :

吉平大骂：

" [kaʊ] [kaʊ] [ɪz][ə; eɪ]['treɪtə(r)] ! "

" **Cao Cao is a traitor !** "

" 曹 曹 是 一个 叛徒 ! "

“曹操逆贼！ ”

[kaʊ] ['pɔɪntɪd] [tu:; tə] [tʃeŋ] [ænd; ənd] [sed] :

Cao pointed to Cheng and said :

曹 尖 到 程 和 说 :

操指谓承曰：

" [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][wʌns] [klaɪmd] [daʊn] [frɒm; frəm] [prɪns] ['fu:][ænd; ənd] [θri:] ['ʌðə(r)z] . "

" **This person once climbed down from Prince Fu and three others** . "

" 这 人 一次 攀登 向下 从 王子 傅 和 三 其他的 . "

“此人曾攀下王子服等四人，

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:ɪ'redi] ['kæptʃəd] [ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ˈdʒʌstɪs] .
I have already captured the Minister of Justice .
我 有 已经 捕获 这 部长 的 正义 .
吾已拿下廷尉。

[ðeə(r)] [ɪz] [sti:l] [wʌn][ˈpɜ:s(ə)n] .
There is still one person .
那里 是 仍然 一 人 .

尚有一人，

[ðeɪ] [hæv; həv][nɒt] [bi:n] ['kæptʃəd] .
They have not been captured .
他们 有 不是 到过 捕获 .

未曾捉获。”

[hi:; hi] [ɑ:skt] [pɪŋ] :
He asked Ping :
他 问 平 :

因问平曰：

" [hu:] [sent] [ju:; jə][tu:; tə][ˈpɔɪz(ə)n][em 'i:] ? "
" Who sent you to poison me ? "
" WHO 发送 你 到 毒 我 ? "

“谁使汝来药我？

" ['sʌmən] [ðem; ðəm] [ɪ'mi:diətli] ! "
" Summon them immediately ! "
" 召唤 他们 立即地 ! "

可速招出！ ”

[pɪŋ] [sed] :
Ping said :
平 说 :

平曰：

" ['eɪndʒl] , [aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [sleɪ] [ðə; ði][ˈtreɪtə(r)] ! "
" Angel , I've come to slay the traitor ! "
" 天使 , 我已经 来 到 杀戮 这 叛徒 ! "

“天使我来杀逆贼！ ”

[hi:; hi][wɒz; wəz][səʊ][ˈæŋɡri] [ðæt] [hi:; hi] [tɔ:t] [kəʊ][tu:; tə] [bi:t] [hɪm] .
He was so angry that he taught Cao to beat him .
他 曾是 所以 生气的 那 他 教授 曹 到 打 他 .

操怒教打。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [pleɪs] [ɒn][hɪz; ɪz] ['bɒdi] ['su:təb(ə)][fɔ:(r); fə(r)] ['tɔ:tʃə(r)] .
There was no place on his body suitable for torture .
那里 曾是 不 地方 在 他的 身体 合适的 为了 酷刑 .

身上无容刑之处。

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [ðəʊz] ['prez(ə)nt] ,
According to those present ,
根据 到 那些 展示 ,

承在座视之，

[maɪ] [hɑ:t] [ɪz] ['breɪkɪŋ] .
My heart is breaking .
我的 心 是 打破 .

心如刀割。

[kəʊ] [kəʊ] [ðen] [ɑ:skt] [pɪŋ] :
Cao Cao then asked Ping :
曹 曹 然后 问 平 :

操又问平曰：

[jʊː; jʊ] [ə'ɪdʒənəli] [hæd; həd] [ten] ['fɪŋgəz] ,
You originally had ten fingers ,

你 起初 有 十 手指 ,

“你原有十指，

[waɪ] [duː; də][jʊː; jʊ] [əʊnli] [hæv; həv] [naɪn] ['fɪŋgəz] [naʊ] ?

Why do you only have nine fingers now ?

为什么 做 你 仅有的 有 九 手指 现在 ?

今如何只有九指？ ”

[pɪŋ] [sed] :

Ping said :

平 说 :

平曰：

" [tʃuː] [aɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ] [vaʊ] , "

" Chew it as a vow , "

" 嚼 它 作为 一个 发誓 , "

“嚼以为誓，

" [wiː; wi][sweə(r)][tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] ['treɪtə] ! "

" We swear to kill the traitors ! "

" 我们 发誓 到 杀 这 叛徒 ！ "

誓杀国贼！ ”

[kəʊ] [tɔːt] [hɪm][tuː; tə] [brɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] .

Cao taught him to bring a knife .

曹 教授 他 到 带来 一个 刀 .

操教取刀来，

[naɪn] [pʊ; əv][hɪz; ɪz] ['fɪŋgəz] [wɜː(r); wə(r)] [kʌt] [ɒf] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [pʊ; əv][ðə; ði] [steps] .

Nine of his fingers were cut off at the foot of the steps .

九 的 他的 手指 是 切 离开 在 这 脚 的 这 步骤 .

就阶下截去其九指，

[seɪ] :

say :

说 :

曰：

" [ɪntə'septɪd] [ɪn][wʌn] [ʃɒt] , "

" Intercepted in one shot , "

" 截获 在 一 射击 , "

“一发截了，

[aɪl] [tiːtʃ] [jʊː; jʊ][tuː; tə][sweə(r)][æn; ən] [əʊθ] !

I'll teach you to swear an oath !

患病的 教 你 到 发誓 一个 誓言 ！

教你为誓！ ”

[pɪŋ] [sed] :

Ping said :

平 说 :

平曰：

" [ðeə(r)] [ɪz] [stɪl] [ə; eɪ] [maʊθ] [tuː; tə] ['swɒləʊ] [ðə; ði] [θiːf] . "

" There is still a mouth to swallow the thief . "

" 那里 是 仍然 一个 嘴 到 吞 这 贼 . "

“尚有口可以吞贼，

" [ə; eɪ] [tʌŋ] [kæn; kən][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [kɜːs] [ə; eɪ] [θiːf] ! "

" A tongue can be used to curse a thief ! "

" 一个 舌头 能 是 用过的 到 诅咒 一个 贼 ！ "

有舌可以骂贼！ ”

[kɑʊ] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] [tuː; tə][biː; bi][kʌt] [aʊt] .
Cao ordered his tongue to be cut out .
曹 订购 他的 舌头 到 是 切 出去 .

操令割其舌。

[pɪŋ] [sed] :
Ping said :
平 说 :

平曰：

" [duː; də][nɒt] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] [jet] . "
" Do not take action yet . "
" 做 不是 拿 行动 然而 . "

“且勿动手。

[aɪ] [ˈkænɒt] [ɪnˈdʒʊə(r)][ðə; ði] [ˈpʌnɪʃmənt] [ˈeni] [lɒŋɡə(r)] .
I cannot endure the punishment any longer .
我 不能 忍受 这 惩罚 任何 更长 .

吾今熬刑不过，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [kənˈfes] .
He had no choice but to confess .
他 有 不 选择 但 到 承认 .

只得供招。

" [juː; jʊ] [meɪ] [rɪˈliːs] [ˌem ˈiː][frɒm; frəm][maɪ] [bɒndz] . "
" You may release me from my bonds . "
" 你 可能 发布 我 从 我的 债券 . "

“可释吾缚。”

[kɑʊ] [kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[wʌts] [rɒŋ] [wɪð] [rɪˈliːsɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] ?
What's wrong with releasing it ?
是什么 错误的 和 发布 它 ?

“释之何碍？ ”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðæt] [ðeɪ] [biː; bi] [ʌnˈtaɪd] .
He then ordered that they be untied .
他 然后 订购 那 他们 是 解开 .

遂命解其缚。

[hiː; hi][rəʊz] [ænd; ənd] [baʊd] [bɪˈfɔː(r)][ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈgeɪts] , [ˈseɪɪŋ] :
He rose and bowed before the palace gates , saying :
他 玫瑰 和 鞠躬 前 这 宫殿 大门 , 说 :

平起身望阙拜曰：

" [aɪ][ˌeɪ ˈem][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə][rɪd][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɒv; əv] [ˈtreɪtə] . "
" I am unable to rid the country of traitors . "
" 我 是 无法 到 摆脱 这 国家 的 叛徒 . "

“臣不能为国家除贼，

" [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] ! "
" It is the will of Heaven ! "
" 它 是 这 将要 的 天堂 ! "

乃天数也！ ”

[ˈɑːftə(r)] [ˈbəʊɪŋ] ,
After bowing ,
后 鞠躬 ,

拜毕，

[hi:; hi][daɪd][ˈɑ:ftə(r)] ['kræʃɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði][steps] .
He died after crashing into the steps .
他 死亡 后 崩溃 进入 这 步骤 :

撞阶而死。

[ðə; ði] [kə'mændz] [wɜ:(r); wə(r)][dɪ'strɪbjʊ:tɪd; 'dɪstrɪbjʊ:tɪd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [lɪmz] .
The commands were distributed among the limbs .
这 命令 是 分布式 之中 这 四肢 :

操令分其肢体号令。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði][fɜ:st] [mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] .
It was the first month of the fifth year of Jian'an .
它 曾是 这 第一的 月 的 这 第五 年 的 建安 :

时建安五年正月也。

[ðə; ði] [hɪ'stɔ:riən] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The historian wrote a poem :
这 历史学家 写道 一个 诗 :

史官有诗曰：

" [ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] [[əʊd] [nəʊ][saɪnz][ɒv; əv] [ɪm'pru:vmənt] . "
" The Han Dynasty showed no signs of improvement . "
" 这 韩 王朝 显示 不 标志 的 改进 " :

“汉朝无起色，

[ðə; ði] [stɜ:t] [ɒv; əv][ˈmedsn; 'medɪsn][ɪz] [kɔ:ld] [pɪŋ] :
The state of medicine is called Ping :
这 状态 的 药品 是 称为 平 :

医国有称平：

[vaʊ] [tu:; tə] [ɪ'limɪneɪt] [ðə; ði] ['tretʃərəs] ['pɑ:ti] .
Vow to eliminate the treacherous party .
发誓 到 排除 这 奸诈 派对 :

立誓除奸党，

[tu:; tə] ['sækrɪfaɪs] [wʌn'self] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [waɪz] ['ru:lə(r)] .
To sacrifice oneself for the wise ruler .
到 牺牲 自己 为了 这 明智的 统治者 :

捐躯报圣明。

[ðə; ði][mɔ:(r)] [ɪk'stri:m] [ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv] [deθ] ['penəltɪ] , [ðə; ði][mɔ:(r)] [ɪn'tens] [ðeɪ] [bɪ'kʌm] .
The more extreme the words of death penalty , the more intense they become .
这 更多的 极端 这 字 的 死亡 惩罚 , 这 更多的 激烈的 他们 变得 :

极刑词愈烈，

[hɪz; ɪz][ˈtrædʒɪk] [deθ] [wɒz; wəz][æz; əz] [ɪf] [hi:; hi][wɜ:(r); wə(r)] [stiɪl] [ə'laɪv] .
His tragic death was as if he were still alive .
他的 悲惨 死亡 曾是 作为 如果 他 是 仍然 活 :

惨死气如生。

[weə(r)] [ðə; ði][ten] ['fɪŋgəz] [wɜ:(r); wə(r)] ['drɪpɪŋ] [wet]
Where the ten fingers were dripping wet
在哪里 这 十 手指 是 滴落 湿的

十指淋漓处，

[hɪz; ɪz] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [neɪm] [wɪl] [bi:; bi][əd'maɪəd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [jɪ'ɪəz] .
His extraordinary name will be admired for a thousand years .
他的 非凡的 姓名 将要 是 钦佩 为了 一个 千 年 :

千秋仰异名。”

[kaʊ] [kaʊ] [sɔ:] [ðæt] - [wɒz; wəz] [ded] .
Cao Cao saw that Yoshihira was dead .
曹 曹 锯 那 - 曾是 死的 :

操见吉平已死，

[dǎ; dǐ] [ə'tendənts] [led] [tʃɪn] - [tu;; tə][dǎə(r)][sɑɪdz] .
The attendants led Qin Qingtong to their sides .
这 服务员 引领 秦 - 到 他们的 侧面 :
教左右牵过秦庆童至面前。

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰:
" [dʌz] [dǎ; dǐ] ['empərərz] ['brʌdǎ(r)] - [ɪn] - [lɔ:] ['rekəɡnaɪz] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] ? "
" Does the Emperor's brother - in - law recognize this person ? "
" 做 这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 认出 这 人 ? " "
“国舅认得此人否？ ”

[tʃɛŋ] [wɒz; wəz] ['fʃʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Cheng was furious and said :
程 曾是 狂怒 和 说 :
承大怒曰:
" [dǎ; dǐ] ['rʌnəweɪ] [sleɪv] [ɪz][hɪə(r)] . "
" The runaway slave is here . "
" 这 逃跑 奴隶 是 这里 . " "
“逃奴在此，

[hi;; hi][ʃʊd; ʃəd][bi;; bi]['eksɪkju:tɪd] [ɪ'mi:diətli] !
He should be executed immediately !
他 应该 是 执行 立即地 !
即当诛之！ ”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰:
[hi;; hi][wɒz; wəz][dǎ; dǐ][fɜ:st][tu;; tə] [ə'kju:z] ['sʌmwʌn] [ɒv; əv] ['tri:z(ə)n] .
He was the first to accuse someone of treason .
他 曾是 这 第一的 到 控 某人 的 叛国罪 .
“他首告谋反，

[naʊ] [lets] [pru:v] [aɪ 'ti:] ,
Now let's prove it ,
现在 我们来吧 证明 它 ,
今来对证，
[hu:] [dǎəz] [tu;; tə] [kɪl] [hɪm] ?
Who dares to kill him ?
WHO 敢于 到 杀 他 ?
谁敢诛之？ ”

[tʃɛŋ] [sed] :
Cheng said :
程 说 :
承曰:
" [waɪ] [dʌz] [dǎ; dǐ] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)]['ɪs(ə)n][tu;; tə]['əʊnli][wʌn] [saɪd][ɒv; əv][dǎ; dǐ] ['stɔ:ri] [təʊld][baɪ][dǎ; dǐ]
" Why does the Prime Minister listen to only one side of the story told by the
" 为什么 做 这 主要的 部长 听 到 仅有的 一 边 的 这 故事 讲述 经过 这
['rʌnəweɪ] [sleɪv] ? "
runaway slave ? "
逃跑 奴隶 ? " "
“丞相何故听逃奴一面之说？ ”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ai][hæv; həv] ['kæptʃəd] [prɪns] ['fu:] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ʌðə(r)z] . "
" **I have captured Prince Fu and the others .** "
" 我 有 捕获 王子 傅 和 这 其他的 . "

“王子服等吾已擒下，

[ɔ:l] [kən'feɪnz] [pru:vɪd] [tu:; tə][bi:; bi] [tru:] .
All confessions proved to be true .
全部 忏悔 已证实 到 是 真的 .

皆招证明白，

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [stɪl] [di'hain] [aɪ 'ti:] ? "
" **Are you still denying it ?** "
" 是 你 仍然 否认 它 ? "

汝尚抵赖乎？ ”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第38/181页

[ɪ'miːdiətli] [ˈsʌmən] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [tuː; tə] [teɪk] [ðem; ðəm] [daʊn] .
Immediately summon the left and right to take them down .
立即地 召唤 这 左边 和 正确的 到 拿 他们 向下 .

即唤左右拿下，

[ðə; ði] [ˈɔːdə(r)] [wɒz; wəz] [ˈɡɪv(ə)n] [tuː; tə] [send] [ˈsʌmwʌn] [də'rektli] [ˈɪntuː] [dɒŋ] [tʃɛŋz] [ˈbedru:m] .
The order was given to send someone directly into Dong Cheng's bedroom .
这 命令 曾是 给定 到 发送 某人 直接地 进入 董 程的 卧室 .

命从人直入董承卧房内，

[ðeɪ] [faʊnd] [æn; ən] [ɪmˈpiəriəl] [ɪːdɪkt] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [pledʒ] [ɒv; əv] [ˈraɪtʃəsənəs] [ˈhɪd(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkləʊðɪŋ] .
They found an imperial edict and a pledge of righteousness hidden in the clothing .
他们 成立 一个 帝国 法令 和 一个 保证 的 义 隐 在 这 衣服 .

搜出衣带诏并义状。

[dæm] [aɪ ˈtiː] ,
Damn it ,
该死 它 ,

操看了，

[hiː; hi] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑曰：

" [haʊ] [deə(r)] [juː; jʊ] , [juː; jʊ] [ˈkaʊəd] ! "
" How dare you , you coward ! "
" 如何 敢 你 , 你 懦夫 ! " "

“鼠辈安敢如此！”

[ðen] [ˈɔːdəd] :
Then ordered :
然后 订购 :

遂命：

" [tuː; tə] [dɪˈpəʊz] [dɒŋ] [tʃɛŋz] [ɪnˈtaɪə(r)] [ˈfæməli] , [rɪˈɡɑːdləs] [ɒv; əv] [ˈsəʊ(ə)l] [ˈstændɪŋ] [ɔː(r)] [welθ] . "
" To depose Dong Cheng's entire family , regardless of social standing or wealth . "
" 到 免职 董 程的 全部的 家庭 , 不管 的 社会的 常设 或者 财富 . " "

“将董承全家良贱，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [ɪmˈprɪznd] .
They were all imprisoned .
他们 是 全部 被监禁 .

尽皆监禁，

" [daʊnt] [let] [ə; eɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)l] [wʌn] [ɪˈskeɪp] . "
" Don't let a single one escape . "
" 不 让 一个 单身的 一 逃脱 . " "

休教走脱一个。”

[kɑʊ] [kaʊ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] [ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [ðə; ðɪ][ɪm'pɪəriəl] [ˈiːdɪkt][tuː; tə][hɪz; ɪz]
Cao Cao returned to his residence and presented the imperial edict to his
曹 曹 返回 到 他的 住宅 和 呈现 这 帝国 法令 到 他的
[ədˈvaɪzəz] [fɔː(r); fə(r)] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .
advisors for discussion .
顾问 为了 讨论 :

操回府以诏状示众谋士商议，

[tuː; tə] [dɪ'pəʊz] [ˈempərə(r)][ˈfiː'ɑːn]
To depose Emperor Xian
到 免职 皇帝 西安

要废献帝，

[ə; eɪ] [njuː] [ˈempərə(r)][wəz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] .
A new emperor was established .
一个 新的 皇帝 曾是 已确立的 :

更立新君。

[aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ˈsevrəl] [laɪnz] [bʊ; əv] [ˈiːdɪkt] [hæv; həv] [tɜːnd] [ˈɪntuː] [fɔːls] [həʊps] ,
Several lines of edicts have turned into false hopes ,
一些 线条 的 法令 有 转向 进入 错误的 希望 ,

数行丹诏成虚望，

[ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [ˈrɪt(ə)n] [əˈgri:mənt] [hæz; həz] [brɔːt] [dɪ'zɑːstə(r)][ə'pɒn][juː 'es] .
A single written agreement has brought disaster upon us .
一个 单身的 书面 协议 有 带来 灾难 之上 我们 :

一纸盟书惹祸殃。

[ðə; ðɪ] [feɪt] [bʊ; əv][ˈempərə(r)][ˈfiː'ɑːn][ɪz] [ʌn'həʊn] .
The fate of Emperor Xian is unknown .
这 命运 的 皇帝 西安 是 未知 :

未知献帝性命如何，

[lets] [hɪə(r)] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 :

且听下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [fɔː(r)] : [ˈtreɪtə] [ˈmɜːdə(r)][ɪm'pɪəriəl] [ˈkɒŋkjubaɪn] , [ɪm'pɪəriəl] [ˈʌŋk(ə)l] [fliː] [tuː; tə]
Chapter Twenty - Four : Traitors Murder Imperial Concubine , Imperial Uncle Flees to
章 二十 - 四 : 叛徒 谋杀 帝国 妾 , 帝国 叔叔 逃跑 到

[juː'ɑːn] [ʃaʊ]
Yuan Shao
元 邵

第二十四回 国贼行凶杀贵妃 皇叔败走投袁绍

[naʊ] , [kɑʊ] [kaʊ] [sɔː] [ðə; ðɪ][ɪm'pɪəriəl] [ˈiːdɪkt] [ˈhɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ðɪ] [belt] .
Now , Cao Cao saw the imperial edict hidden in the belt .
现在 , 曹 曹 锯 这 帝国 法令 隐 在 这 腰带 :

却说曹操见了衣带诏，

[ˈɑːftə(r)] [kən'sʌltɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪzəz] ,
After consulting with his advisors ,
后 咨询 和 他的 顾问 ,

与众谋士商议，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [dɪˈpəʊz] [ˈempərə(r)] [ˈfɪːˈɑːn] .

They wanted to depose Emperor Xian .
他们 通缉 到 免职 皇帝 西安 。

欲废却献帝，

[ðen] [ə; eɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈpɜːs(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈtʃəʊzn] [tuː; tə] [biː; bi] [əˈpɔɪntɪd] .

Then a virtuous person should be chosen to be appointed .
然后 一个 有德行的 人 应该 是 选定 到 是 任命 。

更择有德者立之。

[tʃeŋ] [ju] [ədˈvaɪzd] 。

Cheng Yu advised :
程 于 建议 。

程昱谏曰：

" [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [waɪ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] [ɪz] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [kəˈmɑːnd] [rɪˈspekt] [frəm; frəm] [ɔːl]
" **The reason why Your Excellency is able to command respect from all**

" **directions** " "
方向 。

“明公所以能威震四方，

[ðəʊz] [huː] [kəˈmɑːnd] [ðə; ði] [wɜːld] ,

Those who command the world ,
那些 WHO 命令 这 世界 ,

号令天下者，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [aɪ ˈtiː] [ˈfɒləʊz] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hæn] [ˈdɪnəsti] .

Because it follows the name of the Han dynasty .
因为 它 跟随 这 姓名 的 这 韩 王朝 。

以奉汉家名号故也，

[ðə; ði] [ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [jet] [æt; ət] [piːs] .

The feudal lords are not yet at peace .
这 封建 领主们 是 不是 然而 在 和平 。

今诸侯未平，

[tuː; tə] [ˈheɪstɪli] [ˈkæəri] [aʊt] [ðə; ði] [ækt] [ɒv; əv] [dɪˈpəʊzɪŋ] [ænd; ənd] [ɪˈstæblɪʃɪŋ] [æŋ; ən] [ˈempərə(r)] ,

To hastily carry out the act of deposing and establishing an emperor ,
到 草草 携带 出去 这 行为 的 作证 和 建立 一个 皇帝 ,

遽行废立之事，

" [ə; eɪ] [wɔː(r)] [ɪz] [baʊnd] [tuː; tə] [breɪk] [aʊt] . " "

A war is bound to break out . " "
" 一个 战争 是 边界 到 休息 出去 。

必起兵端矣。”

[kaʊ] [ðen] [stɒpt] .

Cao then stopped .
曹 然后 停止 。

操乃止。

[ˈəʊnli] [dɒŋ] [tʃeŋ] [ænd; ənd] [fɔː(r)] [ˈʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈkluːdɪd] .

Only Dong Cheng and four others were included .
仅有的 董 程 和 四 其他的 是 包括 。

只将董承等五人，

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ɪnˈtʌə(r)] [ˈfæməli] ,

and his entire family ,
和 他的 全部的 家庭 ,

并其全家老小，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['eskɔːtɪd] [tuː; tə] ['veəriəs] ['geɪts] [ænd; ənd]['eksɪkjuːtɪd] .
They were escorted to various gates and executed .
他们 是 护送 到 各种各样的 大门 和 执行 .
押送各门处斩。

[mɔː(r)][ðæn; ðən] - ['piːp(ə)l] [daɪd] .
More than 700 people died .
更多的 比 - 人们 死亡 .

死者共七百余人。

[ðəʊz] [huː] [sɔː] [aɪ 'tiː] , [bəʊθ] [ə'fɪ(ə)lɪz] [ænd; ənd] ['kɒmənə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti]
Those who saw it , both officials and commoners in the city
那些 WHO 锯 它 , 两个都 官员 和 平民 在 这 城市
城中官民见者，

['evriwʌn] [fed] [tiəz] .
Everyone shed tears .
每个人 棚 眼泪 .

无不下泪。

[ə; eɪ]['leɪtə(r)]['pəʊɪt] [lə'mentɪd] [dɒŋ] [tʃeŋ] , ['seɪɪŋ] :
A later poet lamented Dong Cheng , saying :
一个 之后 诗人 哀叹 董 程 , 说 :

后人有诗叹董承曰：

" [ə; eɪ] ['siːkrət] ['iːdɪkt][wɒz; wəz] [pɑːst] [θruː] [ə; eɪ] [belt] . "
" A secret edict was passed through a belt . "
" 一个 秘密 法令 曾是 通过了 通过 一个 腰带 . "

“密诏传衣带，

['hev(ə)nli] [wɜːdz] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [fə'bɪd(ə)n] [geɪt] .
Heavenly words emerged from the forbidden gate .
天上 字 出现 从 这 禁止 门 .

天言出禁门。

[hiː; hi] [seɪvd] [ðə; ði]['empərə(r)] [bæk] [ðen] .
He saved the emperor back then .
他 已保存 这 皇帝 后退 然后 .

当年曾救驾，

[ɒŋ] [ðɪs] [deɪ] , [aɪ] [rɪ'siːv] ['iːv(ə)n][g'reɪtə(r)]['feɪvə(r)] .
On this day , I receive even greater favor .
在 这 天 , 我 收到 甚至 更大的 偏爱 .

此日更承恩。

['pætriətɪzəm; 'peɪtriətɪzəm][hæz; həz] [brɪ'kʌm] [ə; eɪ]['ment(ə)l] ['ɪlnəs] .
Patriotism has become a mental illness .
爱国主义 有 变得 一个 精神的 疾病 .

忧国成心疾，

[ðə; ði] ['wɪkɪd] ['entə(r)][maɪ] [driːmz] .
The wicked enter my dreams .
这 邪恶 进入 我的 梦境 .

除奸入梦魂。

['lɔɪəlti] [ɪn'dʒuə] [θruː] [ðə; ði]['eɪdʒɪz] .
Loyalty endures through the ages .
忠诚 持续 通过 这 年龄 .

忠贞千古在，

[huː] [kæn; kən][dʒʌdʒ] [sək'ses] [ɔː(r)]['feɪljə(r)] [naʊ] ?
Who can judge success or failure now ?
WHO 能 法官 成功 或者 失败 现在 ?

成败复谁论。”

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lsəʊ][ˈpəʊəməz][baɪ] [wæn] - [ænd; ənd] [θri:] [ˈʌðə(r)z] , [wɪt] [ri:d] :
There are also poems by Wang Zifu and three others , which read :
那里 是 还 诗歌 经过 王 - 和 三 其他的 , 哪个 读 :

又有叹王子服等四人诗曰：

[ðə; ði] [bʊks] [ˈtaɪ(ə)] [ɪz] " [ə; eɪ] [ˈletə(r)] [ɪkˈspresɪŋ] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd][ˈstrætədʒi] . "
The book's title is " A Letter Expressing Loyalty and Strategy . "
这 图书 标题 是 " 一个 信 表达 忠诚 和 战略 . "

“书名尺素矢忠谋，

[wɪð] [ˈdʒenərəs] [ɪnˈtenʃ(ə)n] , [aɪ] [wɪl] [rɪˈpeɪ] [maɪ] [ˈsɒvrɪn] [ænd; ənd][ˈfɑ:ðə(r)] .
With generous intention , I will repay my sovereign and father .
和 慷慨的 意图 , 我 将要 偿还 我的 主权 和 父亲 .

慷慨思将君父酬。

[ə; eɪ][ˈpɪtɪf(ə)l] , [ˈselfləs] [mæn] [ˈsækrɪfaɪst] [hɪz; ɪz][ɪnˈtaɪə(r)][ˈfæməli] .
A pitiful , selfless man sacrificed his entire family .
一个 可怜 , 无私 男人 牺牲 他的 全部的 家庭 .

赤胆可怜捐百口，

[ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [hɑ:t] [ɪz] [ɪˈnʌf] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈɔ:təm] .
A loyal heart is enough for a thousand autumns .
一个 忠诚 心 是 足够的 为了 一个 千 秋天 .

丹心自是足千秋。”

[naʊ] , [ˈɑ:ftə(r)] [kaʊ] [kaʊ] [kɪld] [dɒŋ] [tʃɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] ,
Now , after Cao Cao killed Dong Cheng and the others ,
现在 , 后 曹 曹 被杀 董 程 和 这 其他的 ,

且说曹操既杀了董承等众人，

[ðə; ði][ˈæŋɡə(r)][hæd; həd][nɒt] [səb'saɪd] .
The anger had not subsided .
这 愤怒 有 不是 平静下来 .

怒气未消，

[səʊ][hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] [sɔ:d] [ænd; ənd] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
So he took the sword and entered the palace .
所以 他 采取 这 剑 和 进入 这 宫殿 .

遂带剑入宫，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ˈkɒnsɔ:t] [dɒŋ] .
They came to assassinate Consort Dong .
他们 来了 到 暗杀 配偶 董 .

来弑董贵妃。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈkɒŋkjubəɪn] [wɒz; wəz] [dɒŋ] [tʃɛŋz] [ˈjʌŋɡə] [ˈsɪstə(r)] .
The Imperial Concubine was Dong Cheng's younger sister .
这 帝国 妾 曾是 董 程的 年轻 姐姐 .

贵妃乃董承之妹，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈfeɪvəd] [hɪm] .
The emperor favored him .
这 皇帝 受青睐 他 .

帝幸之，

[aɪ][,eɪ 'em] [faɪv] [mʌnθs] [ˈpregnənt] .
I am five months pregnant .
我 是 五 几个月 孕 .

已怀孕五月。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [ˈpæləs] [ðæt] [deɪ] .
The emperor was in the inner palace that day .
这 皇帝 曾在 这 内 宫殿 那 天 .

当日帝在后宫，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['praɪvətli] [dɪ'skʌsɪŋ] [dɒŋ] [tʃɛŋz] ['mætə(r)] [wɪð] ['emprəs] ['fuː] , [bʌt; bət][ðeə(r)]
He was privately discussing Dong Cheng's matter with Empress Fu , but there
他 曾是 私下 讨论 董 程的 事情 和 皇后 傅 , 但 那里
[hæz; həz] [biːn] [nəʊ] [njuːz] [sɪns] .
has been no news since .
有 到过 不 消息 自从 .

正与伏皇后私论董承之事至今尚无音耗。

['sʌd(ə)nli] , [kɑʊ] [kɑʊ] [wɒz; wəz] [siːn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] [wɪð] [ə; eɪ] [sɔːd] .
Suddenly , Cao Cao was seen entering the palace with a sword .
突然 , 曹 曹 曾是 已见 进入 这 宫殿 和 一个 剑 .

忽见曹操带剑入宫，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [ʃəʊd] ['æŋɡə(r)] .
His face showed anger .
他的 脸 显示 愤怒 .

面有怒容，

[ðə; ði]['empərə(r)][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'ləːmd] .
The emperor was greatly alarmed .
这 皇帝 曾是 非常 惊慌 .

帝大惊失色。

[kɑʊ] [kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [dɒŋ] [tʃɛŋ] [plɒtɪd] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] , "
" Dong Cheng plotted a rebellion , "
" 董 程 绘制 一个 叛乱 , "

“董承谋反，

[dʌz] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] [nəʊ] ?
Does Your Majesty know ?
做 你的 威严 知道 ?

陛下知否？ ”

[ðə; ði]['empərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [dɒŋ] [dʒuː'ɔː][hæz; həz] [biːn] ['eksɪkjʊːtɪd] . "
" Dong Zhuo has been executed . "
" 董 卓 有 到过 执行 . "

“董卓已诛矣。”

[kɑʊ] [kɑʊ] ['faʊtɪd] :
Cao Cao shouted :
曹 曹 喊叫 :

操大声曰：

" [ɪts] [nɒt] [dɒŋ] [dʒuː'ɔː] ! "
" It's not Dong Zhuo ! "
" 它是 不是 董 卓 ! "

“不是董卓！

[ɪts] [dɒŋ] [tʃɛŋ] !
It's Dong Cheng !
它是 董 程 !

是董承！ ”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈtremblɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The Emperor trembled and said :
这 皇帝 颤抖 和 说 :

帝战栗曰:

" [aɪ] [ˈtruːli] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] . "
" I truly did not know . "
" 我 真的 做过 不是 知道 . "

“朕实不知。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰:

" [hæv; həv][juː; jʊ] [fəˈɡɒtn] [tuː; tə] [breɪk] [jɔː(r); jə(r)][ˈfɪŋɡə(r)][tuː; tə] [rɪˈvaɪz] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] ? "
" Have you forgotten to break your finger to revise the imperial edict ? "
" 有 你 被遗忘的 到 休息 你的 手指 到 修订 这 帝国 法令 ? "

“忘了破指修诏耶? ”

[ðə; ði][ˈempərə(r)][kʊd; kəd] [nɒt] [ˈɑːnsə(r)] .
The emperor could not answer .
这 皇帝 可以 不是 回答 :

帝不能答。

[kaʊ] [kaʊ] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [ˈwɒrɪəz] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)] [ˈkɒnsɔːt] [dɒŋ] .
Cao Cao ordered his warriors to capture Consort Dong .
曹 曹 订购 他的 战士 到 捕获 配偶 董 .

操叱武士擒董妃至。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [əˈhaʊnst] :
The Emperor announced :
这 皇帝 宣布 :

帝告曰:

[ˈkɒnsɔːt] [dɒŋ] [ɪz] [faɪv] [mʌnθs] [ˈpregnənt] .
Consort Dong is five months pregnant .
配偶 董 是 五 几个月 孕 .

“董妃有五月身孕，

[aɪ] [həʊp] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [wɪl] [teɪk] [ˈpɪti] [ɒn] [em ˈiː] .
I hope the Prime Minister will take pity on me .
我 希望 这 主要的 部长 将要 拿 遗憾 在 我 .

望丞相见怜。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰:

" [ɪf] [nɒt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪˈfiːt] [baɪ] [ˈhev(ə)n] ,
" If not for the defeat by Heaven ,
" 如果 不是 为了 这 击败 经过 天堂 ,

“若非天败，

[aɪ][hæv; həv] [biːn] [ˈməːdə] .
I have been murdered .
我 有 到过 被谋杀 .

吾已被害。

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [ˈwʊmən] [biː; bi] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [rɪˈmeɪn] ?
How can this woman be allowed to remain ?
如何 能 这 女士 是 允许 到 保持 ?

岂得复留此女，

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] ['neðəwɜːld] . "

" You are in the netherworld . "

" 你 是 在 这 冥界 . "

“卿于九泉之下，

[duː; də][nɒt] [bleɪm] [em 'iː] !

Do not blame me !

做 不是 责备 我 ！

勿怨朕躬！ ”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,

拥有 说 那 ,

言讫，

[triəz] [stʊ'iːmd] [daʊn] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] .

Tears streamed down her face .

眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

泪下如雨。

['emprəs] ['fuː][ɔːlsəʊ] [wept] ['bɪtəli] .

Empress Fu also wept bitterly .

皇后 傅 还 哭泣 苦涩地 .

伏后亦大哭。

[kaʊ] [kaʊ] ['æŋgrəli] [sed] :

Cao Cao angrily said :

曹 曹 愤怒地 说 :

操怒曰：

" [stiːl] ['æktɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [tʃaɪld] ! " "

" Still acting like a child ! " "

" 仍然 表演 喜欢 一个 孩子 ！ "

“犹作儿女态耶！ ”

[ðə; ði] ['wɒrɪə(r)] [led] [hɪm] [aʊt] .

The warrior led him out .

这 战士 引领 他 出去 .

叱武士牵出，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['stræŋɡld] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['pæləs] ['geɪts] .

He was strangled outside the palace gates .

他 曾是 被勒死 外部 这 宫殿 大门 .

勒死于宫门之外。

[ə; eɪ]['leɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [lə'mentɪd] [ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv] ['kɒnsɔːt] [dɒŋ] , ['seɪɪŋ] :

A later poet lamented the fate of Consort Dong , saying :

一个 之后 诗人 哀叹 这 命运 的 配偶 董 , 说 :

后人 有诗叹董妃曰：

" ['iːv(ə)n] [rɪ'siːvɪŋ] ['feɪvə(r)][ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] ['pæləs] [ɪz][ɪn] [veɪn] . "

" Even receiving favor in the Spring Palace is in vain . "

" 甚至 接收 偏爱 在 这 春天 宫殿 是 在 徒劳 . "

“春殿承恩亦枉然，

[ə'læs] , [ðə; ði] ['dræɡənz] ['ɒfsprɪŋ] [wɜː(r); wə(r)] [lɒst] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .

Alas , the dragon's offspring were lost at the same time .

唉 , 这 龙的 后代 是 丢失的 在 这 相同的 时间 .

伤哉龙种并时捐。

['iːv(ə)n][ðə; ði] ['maɪti] ['empərə(r)][kʊd; kəd][nɒt] [seɪv] [hɪm] .

Even the mighty emperor could not save him .

甚至 这 强大的 皇帝 可以 不是 节省 他 .

堂堂帝主难相救，

[ʃiː; ʃi] [ˈkʌvəd] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] , [ˈwɒtʃɪŋ] [ˈhelpləsli] [æz; əz] [tiəz] [stʊˈiːmd] [daʊn] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] .
She covered her face , watching helplessly as tears streamed down her face .
她 涵盖 她 脸 , 观看 无助地 作为 眼泪 流媒体 向下 她 脸 .
掩面徒看泪涌泉。”

[kɑʊ] [kɑʊ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [əˈfɪ(ə)lz] :
Cao Cao instructed the palace officials :
曹 曹 指示 这 宫殿 官员 :
操谕监宫官曰：

" [frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['relatɪvz] [ɔː(r)] ['klænzməŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]
" **From now on , as long as there are relatives or clansmen of the**
" 从 现在 在 , 作为 长的 作为 那里 是 亲属 或者 氏族成员 的 这
[məˈtɜːn(ə)l] [ˈfæməli] . . . "
maternal family . . . "
母体 家庭 . . . "
“今后但有外戚宗族，

[dɪsəˈbeɪ] [maɪ] [ˈɔːdərs] ,
Disobey my orders ,
违 我的 订单 ,
不奉吾旨，

[ðəʊz] [huː] [ˈfriːkwəntli] [ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈgeɪts] ,
Those who frequently enter the palace gates ,
那些 WHO 频繁地 进入 这 宫殿 大门 ,
辄入宫门者，

[kʌt] ,
cut ,
切 ,
斩，

[læks] [dɪˈfens]
Lax defense
松弛 防御
守御不严，

[wɪð] [ðə; ði] [seɪm] [kraɪm] . "
with the same crime . "
和 这 相同的 犯罪 . "
与同罪。”

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [əˈsaɪnd] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈtrʌstɪd] [men][tuː; tə][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [gɑːd] .
He also assigned three thousand trusted men to the Imperial Guard .
他 还 分配 三 千 可信 男人 到 这 帝国 警卫 .
又拨心腹人三千充御林军，

[kɑʊ] [hɒŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [kəˈmɑːnd] .
Cao Hong was appointed to command .
曹 洪 曾是 任命 到 命令 .
令曹洪统领，

[tuː; tə][biː; bi][ɒn] [gɑːd] .
To be on guard .
到 是 在 警卫 .
以为防察。

[kɑʊ] [kɑʊ] [sed] [tuː; tə] [tʃɛŋ] [ju] :
Cao Cao said to Cheng Yu :
曹 曹 说 到 程 于 :
操谓程昱曰：

" [ɔ:l'dʒəʊ] [dʒŋ] [tʃɛŋ] [ænd; ənd] ['ʌdʒə(r)z] [hæv; həv] [bi:n] ['eksɪkjʊ:tɪd] . . . "
" **Although Dong Cheng and others have been executed** . . . "
" 虽然 董 程 和 其他的 有 到过 执行 . . . "

“今董承等虽诛，

[ðeə(r)] [ɪz] ['ɔ:lsəʊ][mɑ:] [tɛŋ] ,
There is also Ma Teng ,
那里 是 还 马 滕 ,

尚有马腾、

[,ɛl,ɑɪ'ju:][,bi: i: 'aɪ] ,
Liu Bei ,
刘 贝 ,

刘备，

['ɔ:lsəʊ][ɪn] [ðɪs] ['nʌmbə(r)] ,
Also in this number ,
还 在 这 数字 ,

亦在此数，

[,aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] .
It must be eliminated .
它 必须 是 已淘汰 .

不可不除。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

昱曰：

[mɑ:] [tɛŋ] [st'eɪfənd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] - .
Ma Teng stationed his troops in Xiliang .
马 滕 驻 他的 军队 在 - .

“马腾屯军西凉，

[,aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bi:; bi] ['teɪkən] ['laɪtli] ;
It should not be taken lightly ;
它 应该 不是 是 已采取 轻轻 ;

未可轻取；

[bʌt; bət][ə; eɪ] ['letə(r)][ɒv; əv] ['kʌmfət] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['gɪv(ə)n] .
But a letter of comfort should be given .
但 一个 信 的 舒适 应该 是 给定 .

但当以书慰劳，

[du:; də] [nɒt] [ə'raʊz] [sə'spiʃ(ə)n] .
Do not arouse suspicion .
做 不是 引起 怀疑 .

勿使生疑，

[lʊə(r)][ðem; ðəm] ['ɪntu:][ðə; ðɪ] ['kæpɪt(ə)l] .
Lure them into the capital .
饵 他们 进入 这 首都 .

诱入京师，

[ə; eɪ] ['daɪəgræm][ɪz] [ək'septəb(ə)l] .
A diagram is acceptable .
一个 图表 是 可接受 .

图之可也。

[,ɛl,ɑɪ'ju:][,bi: i: 'aɪ][ɪz] ['kʌrəntli] [ɪn] ['ju:'dʒʊʊ] .
Liu Bei is currently in Xuzhou .
刘 贝 是 现在 在 徐州 .

刘备现在徐州，

[ðə; ði] [ˌdɪstrɪˈbjʊːʃn] [ɪz] [ə'reɪndʒd] [ɪn][ə; eɪ][ˈpɪnsə(r)] - [laɪk] [ˈpæt(ə)n] .

The distribution is arranged in a pincer - like pattern .
这 分配 是 安排 在 一个 钳子 - 喜欢 图案 .

分布掎角之势，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [ˌʌndər'estɪmeɪt] [ˈəʊə(r)] [ˈenəmi] .

We must not underestimate our enemy .
我们 必须 不是 低估 我们的 敌人 .

亦不可轻敌。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [juˈɑːn] [fəʊ] [ɪz] [ˈkʌrəntli] [st'eɪʃənd] [wɪð] [truːps] [æt; ət] - .

Moreover , Yuan Shao is currently stationed with troops at Guandu .
而且 , 元 邵 是 现在 驻 和 军队 在 - .

况今袁绍屯兵官渡，

[hiː; hi][ˈɒf(ə)n] [ˈhɑːbə] [æmˈbɪʃənz] [tuː; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [zʌtʃəŋ] .

He often harbored ambitions to conquer Xuchang .
他 经常 藏匿 抱负 到 征服 许昌 .

常有图许都之心。

[ɪf] [aɪ][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [lɔːntʃ] [æn; ən] [ˈiːstən] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n]

If I were to launch an eastern expedition
如果 我 是 到 发射 一个 东 远征

若我一旦东征，

[ɛˌlɪˈjuː][ˌbiː iː 'aɪ] [wʊd] [ɪn'evɪtəbli] [hæv; həv][tuː; tə] [siːk] [help][frɒm; frəm] [fəʊ] .

Liu Bei would inevitably have to seek help from Shao .
刘 贝 会 不可避免地 有 到 寻找 帮助 从 邵 .

刘备势必求救于绍。

[fəʊ] [tʊk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [lɔːntʃt] [æn; ən] [ə'tæk] .

Shao took advantage of the situation and launched an attack .
邵 采取 优势 的 这 情况 和 发射 一个 攻击 .

绍乘虚来袭，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ək'sept] [ðɪs] ?

How can we accept this ?
如何 能 我们 接受 这 ?

何以当之？ ”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :

Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[nəʊ] .

No .
不 .

“非也。

[ˌbiː iː 'aɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [aʊt'stændɪŋ] [ˈtælənt] .

Bei was a man of outstanding talent .
贝 曾是 一个 男人 的 杰出的 天赋 .

备乃人杰也，

[ɪf] [wiː; wi][duː; də][nɒt] [ə'tæk] [naʊ] ,

If we do not attack now ,
如果 我们 做 不是 攻击 现在 ,

今若不击，

[wʌnz] [ɪts] [wɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈfʊli] [grəʊn] .

Once its wings are fully grown .
一次 它是 翅膀 是 完全 生长 .

待其羽翼既成。

[ɪts] [tu:] [leit] [tu:; tə] [sɒlv] [ðɪs] [naʊ] .
It's too late to solve this now .
它是 也 晚的 到 解决 这 现在 。

急难图矣。

[ɔ:l'dʒəʊ] [ju'a:n] [ʃaʊ] [wɒz; wəz] [strɒŋ] ,
Although Yuan Shao was strong ,
虽然 元 邵 曾是 强的 。

袁绍虽强，

[ˈmeni] [daʊt] [ænd; ənd] [ˌɪndɪ'sɪʒn] .
Many doubts and indecision .
许多 疑虑 和 优柔寡断 。

事多怀疑不决，

[wɒt] [ɪz][ðeə(r)][tu:; tə] [ˈwʌri] [ə'baʊt] !
What is there to worry about !
什么 是 那里 到 担心 关于 ！

何足忧乎！ ”

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,
During the discussion ,
期间 这 讨论 。

正议间，

[gwoʊ][ˈdʒi:ə] [ˈentəd] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
Guo Jia entered from outside .
郭 贾 进入 从 外部 。

郭嘉自外而入。

[kaʊ] [kaʊ] [ɑ:skt] :
Cao Cao asked :
曹 曹 问 。

操问曰：

" [aɪ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [lɔ:ntʃ] [æŋ; ən] [ˈi:stən] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [ə'genst] [ˌɛl,ɑɪ'ju:] [bi: i: 'aɪ] . "
" I intend to launch an eastern expedition against Liu Bei . "
" 我 打算 到 发射 一个 东 远征 反对 刘 贝 。

“吾欲东征刘备，

[haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)][ɪz][ðə; ði] [ˈwʌri] [ɒv; əv][ju'a:n] [ʃaʊ] .
However , there is the worry of Yuan Shao .
然而 ， 那里 是 这 担心 的 元 邵 。

奈有袁绍之忧，

[haʊ] ? "
how ? "
如何 ？ "

如何？ ”

[ˈdʒi:ə] [sed] :
Jia said :
贾 说 。

嘉曰：

[ʃaʊ] [wɒz; wəz] [sləʊ] - [ˈwɪtɪd] [ænd; ənd] [sə'spɪʃəs] .
Shao was slow - witted and suspicious .
邵 曾是 慢的 - 机智的 和 可疑的 。

“绍性迟而多疑，

[ðeə(r)] [edv'aɪzəz] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈdʒeləs] [ɒv; əv] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
Their advisors were all jealous of each other .
他们的 顾问 是 全部 嫉妒的 的 每个 其他 。

其谋士各相妒忌，

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] .
There is nothing to worry about .
那里 是 没有什么 到 担心 关于 .

不足忧也。

[ɛl,ai'juː][,bi: i: 'aɪ] [ri'ɔːgənaɪzd] [hɪz; ɪz] ['ɑːmi] .
Liu Bei reorganized his army .
刘 贝 重组 他的 军队 .

刘备新整军兵，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [kən'vɪnst] .
The people were not convinced .
这 人们 是 不是 确信 .

众心未服，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɒn] [æn; ən] ['iːstən] [ˌekspeɪ'dɪʃ(ə)n] .
The Prime Minister led his troops on an eastern expedition .
这 主要的 部长 引领 他的 军队 在 一个 东 远征 .

丞相引兵东征，

[ðə; ði] ['mætə(r)] [kæn; kən] [biː; bi] ['set(ə)ld] [ɪn] [wʌn] ['bæt(ə)l] .
The matter can be settled in one battle .
这 事情 能 是 定居 在 一 战斗 .

一战可定矣。”

[kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] [ˌæʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao was overjoyed and said :
曹 曹 曾是 欣喜若狂 和 说 :

操大喜曰：

" [ðæt] [suːts] [ˌem 'iː] ['pɜːfɪktli] . "
" That suits me perfectly . "
" 那 西装 我 完美 . "

“正合吾意。”

[ðʌs] , [æn; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv] - , - [wɒz; wəz] [reɪzd] .
Thus , an army of 200 , 000 was raised .
因此 , 一个 军队 的 - , - 曾是 提高 .

遂起二十万大军，

[ðə; ði] ['ɑːmi] [splɪt] ['ɪntuː] [faɪv] [ruːts] [tuː; tə] [ə'tæk] [ˈʃuː'dʒoʊ] .
The army split into five routes to attack Xuzhou .
这 军队 分裂 进入 五 路线 到 攻击 徐州 .

分兵五路下徐州。

[ðə; ði] [spaɪ] [dɪ'skʌvəd] [ðæt]
The spy discovered that
这 间谍 发现 那

细作探知，

[ðə; ði] [rɪ'pɔːt] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ˈʃuː'dʒoʊ] .
The report was sent to Xuzhou .
这 报告 曾是 发送 到 徐州 .

报入徐州。

[sʌn] [ˈtʃɪ'æən] [fɜːst] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [gwaːn] [ju] .
Sun Qian first went to Xiapi to inform Guan Yu .
太阳 钱 第一的 去 到 - 到 通知 关 于 .

孙乾先往下邳报知关公，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [ˈʃuː'ɑːn'deɪ] .
He then went to Xiaopei to inform Xuande .
他 然后 去 到 - 到 通知 宣德 .

随至小沛报知玄德，

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][ænd; ənd] [sʌn] [ˈtʃɪˈæn] [dɪˈskʌst] [ðə; ðɪ][ˈmætə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Xuande and Sun Qian discussed the matter and said :
宣德 和 太阳 钱 讨论 这 事情 和 说 :

玄德与孙乾计议曰：

" [ðeɪ] [mʌst; məst] [si:k] [help] [frəm; frəm][juˈɑːn] [[aʊ] . "
" **They must seek help from Yuan Shao .** "
" 他们 必须 寻找 帮助 从 元 邵 . "

“此必求救于袁绍，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][ðə; ðɪ][ˈkraɪsɪs][biː; bi] [əˈvɜːtɪd] .
Only then can the crisis be averted .
仅有的 然后 能 这 危机 是 避免了 .

方可解危。”

[ˈðeəfɔː(r)] , [[juːˈɑːnˈdeɪ] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)] .
Therefore , Xuande wrote a letter .
所以 , 宣德 写道 一个 信 .

于是玄德修书一

[si:l] [ʌp] ,
seal up ,
海豹 向上 ,

封，

[sʌn] [ˈtʃɪˈæn][wəz; wəz] [sent] [tuː; tə][ˈhəˈbei] .
Sun Qian was sent to Hebei .
太阳 钱 曾是 发送 到 河北 .

遣孙乾至河北。

[ˈtʃɪˈæn][fɜːst] [sɔː] [əˈbʌndənt] [ˈfiːldz] .
Qian first saw abundant fields .
钱 第一的 锯 丰富 字段 .

乾乃先见田丰，

[dɪˈskraɪb] [ðə; ðɪ][ˈmætə(r)][ɪn] [ˈdiːteɪl] .
Describe the matter in detail .
描述 这 事情 在 细节 .

具言其事，

[wiː; wi] [rɪˈkwest] [ɪts] [ˌɪntrəˈdʌkʃn] .
We request its introduction .
我们 要求 它是 介绍 .

求其引进。

[fɛŋ] [ðen] [led] [sʌn] [ˈtʃɪˈæn][tuː; tə] [siː] [[aʊ] .
Feng then led Sun Qian to see Shao .
冯 然后 引领 太阳 钱 到 看 邵 .

丰即引孙乾入见绍，

[ðə; ðɪ][ˈletə(r)][ɪz] [prɪˈzentɪd] .
The letter is presented .
这 信 是 呈现 .

呈上书信。

[[aʊ] [[ʊkt] [ˈhæɡəd] .
Shao looked haggard .
邵 看起来 枯槁 .

只见绍形容憔悴，

[dɪˈfev(ə)ld] [əˈpiərəns] .
Disheveled appearance .
蓬头垢面 外貌 .

衣冠不整。

[fɛŋ] [sed] :
Feng said :
冯 说 :

丰曰：

[waɪ] [ɪz][maɪ] [bɔ:d] ['æktɪŋ] [ðɪs] [wei] [tə'deɪ] ?
Why is my lord acting this way today ?
为什么 是 我的 主 表演 这 方式 今天 ?

“今日主公何故如此？

[ʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

绍曰：“

[aɪ][eɪ 'em][gəʊɪŋ][tu:; tə][daɪ] !
I am going to die !
我 是 去 到 死 !

我将死矣！

[fɛŋ] [sed] :
Feng said :
冯 说 :

“丰曰：“

[waɪ] [du:; də][ju:; jʊ] [seɪ] [ðɪs] , [maɪ] [bɔ:d] ?
Why do you say this , my lord ?
为什么 做 你 说 这 , 我的 主 ?

主公何出此言？

[ʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

“绍曰：“

[aɪ][hæd; həd] [faɪv] [sʌnz] .
I had five sons .
我 有 五 儿子们 .

吾生五子，

[ðə; ði] ['jʌŋgɪst] [wʌn] , [haʊ'evə(r)] , [pli:zd] [em 'i:][ðə; ði][məʊst] .
The youngest one , however , pleased me the most .
这 最小的 一 , 然而 , 高兴 我 这 最多 .

惟最幼者极快吾意；

[aɪ] [naʊ] [hæv; həv] ['skerbi:z] .
I now have scabies .
我 现在 有 疥 .

今患疥疮，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ɒŋ][ðə; ði] [vɜ:dʒ] [ɒv; əv] [deθ] .
He was on the verge of death .
他 曾是 在 这 边缘 的 死亡 .

命已垂绝。

[waɪ] [wʊd] [aɪ] [wʌnt] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] ['ʌðə(r)] ['mætəz] ?
Why would I want to discuss other matters ?
为什么 会 我 想 到 讨论 其他 事情 ?

吾有何心更论他事乎？

[fɛŋ] [sed] :
Feng said :
冯 说 :

“丰曰：“

[naʊ] [kaʊ] [kaʊ] [ɪz] ['li:diŋ] [æŋ; əŋ] ['i:stən] [ˌɛkspə'diʃ(ə)n] [ə'ɡenst] [ˌɛlˌaɪ'ju:][ˌbi: i: 'aɪ] .
Now Cao Cao is leading an eastern expedition against Liu Bei .
现在 曹 曹 是 领导 一个 东 远征 反对 刘 贝 .

今曹操东征刘玄德，

[zʌtʃæŋ] [ɪz] ['empti] .
Xuchang is empty .
许昌 是 空的 .

许昌空虚，

[ɪf] ['raɪtʃəs] [tru:ps] [teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ɪn'veɪd] . . .
If righteous troops take advantage of the situation and invade . . .
如果 正义 军队 拿 优势 的 这 情况 和 入侵 . . .

若以义兵乘虚而入，

[aɪ 'ti:][kæŋ; kən] [prə'tekt] [ðə; ði]['empərə(r)] .
It can protect the emperor .
它 能 保护 这 皇帝 .

上可以保天子，

[aɪ 'ti:][kæŋ; kən] [seɪv] [ðə; ði]['pi:p(ə)] .
It can save the people .
它 能 节省 这 人们 .

下可以救万民。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][reə(r)] [ˌɒpə'tju:nəti] .
This is a rare opportunity .
这 是 一个 稀有的 机会 .

此不易得之机会也，

[aɪ 'ti:][ɪz][ʌp][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] ['ɛksələnsi] [tu:; tə] [dɪ'saɪd] .
It is up to Your Excellency to decide .
它 是 向上 到 你的 阁下 到 决定 .

惟明公裁之。

[ʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

“绍曰:”

[aɪ][ˈɔ:lsəʊ] [nəʊ] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [ˈɒpʃ(ə)n] .
I also know this is the best option .
我 还 知道 这 是 这 最好的 选项 .

吾亦知此最好，

[bʌt; bət][maɪ][maɪnd][ɪz][ɪn][ə; eɪ] [deɪz] .
But my mind is in a daze .
但 我的 头脑 是 在 一个 发呆 .

奈我心中恍惚，

[ðeə(r)] [meɪ] [bi:; bi] [ˌdɪsəd'væntɪdʒs] .
There may be disadvantages .
那里 可能 是 缺点 .

恐有不利。

[fɛŋ] [sed] :
Feng said :
冯 说 :

“丰曰:”

[wɒt] [kən'fju:ʒn] [ɔ:(r)] [brɪ'wɪldəmənt] [ɪz][ðeə(r)] ?
What confusion or bewilderment is there ?
什么 困惑 或者 困惑 是 那里 ?

何恍惚之有？

[ʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

“绍曰:”

[ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [sʌnz] , [ðɪs] [wʌn][wɒz; wəz][ðə; ði][məʊst][ʌn'ju:zuəl] .
Of the five sons , this one was the most unusual .
的 这 五 儿子们 , 这 一 曾是 这 最多 异常 :

五子中惟此子生得最异,

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] ['eni] ['əʊvəsart] ,
If there is any oversight ,
如果 那里 是 任何 监督 :

倘有疏虞,

[maɪ] [laɪf][ɪz] ['əʊvə(r)] .
My life is over .
我的 生活 是 超过 :

吾命休矣。

[ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [dɪ'saɪdɪd] [nɒt][tu:; tə][send] [tru:ps] .
Therefore , he decided not to send troops .
所以 , 他 决定 不是 到 发送 军队 :

“遂决意不肯发兵,

[ðen] [hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [sʌn] ['tʃɪ'æn] :
Then he said to Sun Qian :
然后 他 说 到 太阳 钱 :

乃谓孙乾曰:”

[gəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [si:] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] .
Go back and see Xuande .
去 后退 和 看 宣德 :

汝回见玄德,

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [kæn; kən][bi:; bi] [ɪk'spleɪnd] .
The reason can be explained .
这 原因 能 是 解释 :

可言其故。

[ɪf] [θɪŋz] [dəʊnt][gəʊ][æz; əz] [plænd] ,
If things don't go as planned ,
如果 事物 不 去 作为 计划 ,

倘有不如意,

[kʌm] [ænd; ənd][dʒɔɪn][ju: 'es] .
Come and join us .
来 和 加入 我们 :

可来相投,

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [əʊn] [wei] [ɒv; əv] ['helpɪŋ] [ju:; jʊ] .
I have my own way of helping you .
我 有 我的 自己的 方式 的 帮助 你 :

吾自有相助之处。

[tʃæ] [fɛŋ] [strʌk] [ðə; ði] [graʊnd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [stɑ:f] [ænd; ənd] [sed] :
Tian Feng struck the ground with his staff and said :
田 冯 击 这 地面 和 他的 职员 和 说 :

“田丰以杖击地曰:”

[ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ][reə(r)] [taɪm] ,
In such a rare time ,
在 这样的 一个 稀有的 时间 ,

遭此难遇之时,

[ˈðeəfɔ:(r)] , [dju:] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈlɪnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɪnfənt] ,
Therefore , due to the illness of the infant ,
所以 , 到期的 到 这 疾病 的 这 婴儿 ,
乃以婴儿之病 ,

[doʊnt] [mɪs] [ðɪs] [ˌɒpəˈtju:nəti] !
Don't miss this opportunity !
不 错过 这 机会 !
失此机会 !

[ðə; ði] [greɪt] [ˈmætə(r)][ɪz][ˈəʊvə(r)] .
The great matter is over .
这 伟大的 事情 是 超过 .
大事去矣 ,

[wɒt] [ə; eɪ] [ˈpɪti] !
What a pity !
什么 一个 遗憾 !
可痛惜哉 !

[hi:; hi][ˈstʌmb(ə)ld][ænd; ənd] [saɪd] [ˈdi:pli] [æz; əz][hi:; hi] [left] .
He stumbled and sighed deeply as he left .
他 踉跄 和 叹了口气 深 作为 他 左边 .
“跌足长叹而出。

[sʌn] [ˈtʃɪˈæn] [sɔ:] [ðæt] [ʃaʊ] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə][send] [tru:ps] .
Sun Qian saw that Shao refused to send troops .
太阳 钱 锯 那 邵 拒绝 到 发送 军队 .
孙乾见绍不肯发兵 ,

[hi:; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə] - [tu:; tə] [si:] [ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ][ˈʌndə(r)][ðə; ði]
He had no choice but to return to Xiaopei to see Xuande under the
他 有 不 选择 但 到 返回 到 - 到 看 宣德 在下面 这

[ˈkʌvə(r)][ɒv; əv] [naɪt] .
cover of night .
覆盖 的 夜晚 .
只得星夜回小沛见玄德 ,

[ðɪs] [ˈmætə(r)][ɪz] [dɪˈskraɪbd] [ɪn] [ˈdi:teɪl] .
This matter is described in detail .
这 事情 是 描述 在 细节 .

具说此事。
[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ][wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande was greatly surprised and said :
宣德 曾是 非常 惊讶 和 说 :
玄德大惊曰 :

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də][ɪn] [ðɪs] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] ?
What should we do in this situation ?
什么 应该 我们 做 在 这 情况 ?
“似此如之奈何？ ”

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: ˈaɪ] [sed] :
Zhang Fei said :
张 费 说 :
张飞曰 :

" [ˈbrʌðə(r)] , [du:; də][nɒt] [ˈwʌri] . "
" Brother , do not worry . "
" 兄弟 , 做 不是 担心 . "
“兄长勿忧。

[kaʊz] [tru:ps] [keɪm] [frɒm; frəm][ə'fɑ:(r)] .
Cao's troops came from afar .
曹的 军队 来了 从 远方 :

曹兵远来，

[ɪn'evɪtəbli] [ɪg'zɔ:stɪd] ;
Inevitably exhausted ;
不可避免地 筋疲力尽的 ;

必然困乏；

[ˈteɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðəə(r)][ɪ'nɪl(ə)l][ə'raɪv(ə)l] ,
Taking advantage of their initial arrival ,
采取 优势 的 他们的 最初的 到达 ,

乘其初至，

[fɜ:sɪt] , [reɪd][ðə; ði] ['strɒŋhəʊld] .
First , raid the stronghold .
第一的 , 袭击 这 据点 :

先去劫寨，

[aɪ 'ti:][kæn; kən] [dɪ'fi:t] [kaʊ] [kaʊ] .
It can defeat Cao Cao .
它 能 击败 曹 曹 :

可破曹操。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪ] ['ɔ:lweɪz] [θɔ:t] [ɒv; əv][ju:; jʊ][æz; əz][ə; eɪ] [breɪv] [mæn] . "
" I always thought of you as a brave man . "
" 我 总是 想法 的 你 作为 一个 勇敢的 男人 " :

“素以汝为一勇夫耳。

[wen] [ðə; ði]['fɔ:mə(r)] ['kæptʃəd] [ɛl,aɪ'ju:][daɪ] ,
When the former captured Liu Dai ,
什么时候 这 以前的 捕获 刘 戴 ,

前者捉刘岱时，

[kwaɪt] [ə'dept] [æt; ət] ['ju:zɪŋ] ['strætədʒəm] ;
Quite adept at using stratagems ;
相当 熟练 在 使用 策略 ;

颇能用计；

[aɪ] [naʊ] ['ɒfə(r)] [ðɪs] ['strætədʒɪ] .
I now offer this strategy .
我 现在 提供 这 战略 :

今献此策，

[aɪ 'ti:][ɔ:lsəʊ] [ə'lɑɪnz] [wɪð] ['mɪlətri] ['strætədʒɪ] .
It also aligns with military strategy .
它 还 对齐 和 军队 战略 :

亦中兵法。”

[səʊ] [ðeɪ] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
So they followed his advice .
所以 他们 随后 他的 建议 :

乃从其言，

[dɪ'vaɪd] [jɔ:(r); jə(r)] ['fɔ:sɪz] [ænd; ənd][reɪd][ðə; ði] ['strɒŋhəʊld] .
Divide your forces and raid the stronghold .
划分 你的 力量 和 袭击 这 据点 :

分兵劫寨。

[ˈmi:nwaɪl] , [kɑʊ] [kɑʊ] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑ:mi] [təˈwɔ:d] .
Meanwhile , Cao Cao led his army toward Xiaopei .
同时 , 曹 曹 引领 他的 军队 朝向 .

且说曹操引军往小沛来。

[ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [laɪn] ,
In the middle of the line ,
在 这 中间 的 这 线 ,

正行间，

[ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [gʌst] [ɒv; əv] [wɪnd] [əˈraɪvd] ,
A sudden gust of wind arrived ,
一个 突然 阵风 的 风 到达的 ,

狂风骤至，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [laʊd] [nɔɪz] [wɒz; wəz] [hɜ:d] .
Suddenly a loud noise was heard .
突然 一个 大声 噪音 曾是 听到 .

忽听一声响亮，

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][flægz][wɒz; wəz] [bləʊn] [daʊn] .
One of the flags was blown down .
一 的 这 旗帜 曾是 吹 向下 .

将一面牙旗吹折。

[kɑʊ] [kɑʊ] [ðen] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][hɔ:lt] .
Cao Cao then ordered his troops to halt .
曹 曹 然后 订购 他的 军队 到 停止 .

操便令军兵且住，

[ðeɪ] [ˈgæðəd] [ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] [edv'aɪzəz] [tu:; tə][ɪn'kwaiə(r)] [ə'baʊt] [gʊd] [ɔ:(r)][bæd] [ˈfɔ:tʃu:n] .
They gathered a group of advisors to inquire about good or bad fortune .
他们 聚集 一个 团体 的 顾问 到 查询 关于 好的 或者 坏的 财富 .

聚众谋士问吉凶。

[ju:n] [ju] [sed] :
Xun Yu said :
迅 于 说 :

荀彧曰：

" [weə(r)] [dʌz] [ðə; ði] [wɪnd] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "
" Where does the wind come from ? "
" 在哪里 做 这 风 来 从 ? " "

“风从何方来？

[wɒt] [ˈkʌlə(r)][flæg][wɒz; wəz] [bləʊn] [daʊn] ?
What color flag was blown down ?
什么 颜色 旗帜 曾是 吹 向下 ?

吹折甚颜色旗？ ”

[kɑʊ] [kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[ðə; ði] [wɪnd] [ˈkɒmz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st] .
The wind comes from the southeast .
这 风 来 从 这 东南 .

“风自东南方来，

[bləʊ] [ðə; ði][ˈfəʊldɪd][ˈkɔ:nə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [flæg] .
Blow the folded corner of the upper flag .
吹 这 折叠 角落 的 这 上 旗帜 .

吹折角上牙旗，

[ðə; ði][flæg][wɒz; wəz] [blu:] [ænd; ənd] [red] .
The flag was blue and red .
这 旗帜 曾是 蓝色的 和 红色的 .

旗乃青红二色。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

彧曰：

" [nɒt] [kən'sɜ:nd] [wɪð] [ˈðə(r)] ['mætəz] , "
" Not concerned with other matters , "
" 不是 担心的 和 其他 事情 , "

“不主别事，

[ɛl,ɑɪ'ju:][,bi: i: 'aɪ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:li][reɪd][ˈaʊə(r)][kæmp] [tə'naɪt] .
Liu Bei will surely raid our camp tonight .
刘 贝 将要 一定 袭击 我们的 营 今晚 .

今夜刘备必来劫寨。”

[kəʊ] [n'ɒdɪd] .
Cao nodded .
曹 点头 .

操点头。

[ˈsʌd(ə)nli] [məʊ][dʒi:] ['entəd] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly Mao Jie entered and said :
突然 毛泽东 杰 进入 和 说 :

忽毛玠入见曰：

" [ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st] [wɪnd][dʒʌst] ['stɑ:trɪd] [tu:; tə] [bləʊ] . "
" The southeast wind just started to blow . "
" 这 东南 风 只是 开始 到 吹 . "

“方才东南风起，

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [blu:] [ænd; ənd] [red] [flægz][wɒz; wəz] [bləʊn] [daʊn] .
One of the blue and red flags was blown down .
一 的 这 蓝色的 和 红色的 旗帜 曾是 吹 向下 .

吹折青红牙旗一面。

" [maɪ] [lɔ:d] , [wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [brɪŋz] [gʊd] [ɔ:(r)][bæd] ['fɔ:tʃu:n] ? "
" My lord , what do you think brings good or bad fortune ? "
" 我的 主 , 什么 做 你 思考 带来 好的 或者 坏的 财富 ? "

主公以为主何吉凶？ ”

[kəʊ] [kəʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [wɒt] [ɪz][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [wɪl] ? "
" What is the general will ? "
" 什么 是 这 一般的 将要 ? "

“公意若何？ ”

[məʊ][dʒi:] [sed] :
Mao Jie said :
毛泽东 杰 说 :

毛玠曰：

" [aɪ] [bɪ'li:v] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:li][reɪd][ðə; ði][kæmp] [tə'naɪt] . "
" I believe that someone will surely raid the camp tonight . "
" 我 相信 那 某人 将要 一定 袭击 这 营 今晚 . "

“愚意以为今夜必主有人来劫寨。”

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [ləˈmentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :

后人 有诗 叹曰 :

" [əˈlæs] , [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈlɪniɪdʒ] [ɪz][ˈaɪsəleɪtɪd][ænd; ənd] [ɪmˈpɒvəriʃt] . "
Alas , the imperial lineage is isolated and impoverished . "
" 唉 , 这 帝国 血统 是 孤立 和 贫困 . "

“吁嗟帝胄势孤穷，

[ðə; ði] [səkˈses] [wɒz; wəz] [ɪnˈtaɪəli] [dju:] [tu;; tə][ðə; ði][dɪˈvɪz(ə)n][ɒv; əv] [tru:ps] [tu;; tə][reɪd][ðə; ði] [ˈstrɒŋhəʊld]
The success was entirely due to the division of troops to raid the stronghold
这 成功 曾是 完全 到期的 到 这 分配 的 军队 到 袭击 这 据点
.
.
.

全仗分兵劫寨功。

[ðə; ði] [ˈbreɪkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][flæg][ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)l][wɒz; wəz][æn; ən][ˈəʊmən][ɒv; əv] [mɪsˈfɔ:tʃu:n] .
The breaking of the flag in the battle was an omen of misfortune .
这 打破 的 这 旗帜 在 这 战斗 曾是 一个 预兆 的 不幸 .

争奈牙旗折有兆，

[waɪ] [dʌz] [ˈhev(ə)n] [kənˈdəʊn] [sʌt] [ˈwɪkɪd] [ænd; ənd] [ˈtretʃərəs] [ækts] ?
Why does Heaven condone such wicked and treacherous acts ?
为什么 做 天堂 宽恕 这样的 邪恶 和 奸诈 行为 ?

老天何故纵奸雄？ "

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ˈhev(ə)n] [hæz; həz] [ˈpʌnɪʃt] [em ˈi:] , "
Heaven has punished me , "
" 天堂 有 受到惩罚 我 , "

“天报应我，

[prɪˈvent] [aɪ ˈti:] [ɪˈmi:diətli] .
Prevent it immediately .
防止 它 立即地 .

当即防之。”

[ðeɪ] [ðen] [dɪˈvaɪdɪd][ðəə(r)] [tru:ps] [ˈɪntu:] [naɪn] [ti:mz] .
They then divided their troops into nine teams .
他们 然后 分割 他们的 军队 进入 九 团队 .

遂分兵九队，

[ˈəʊnli][wʌn] [ti:m] [wɒz; wəz] [left] [tu;; tə] [ədˈvɑ:ns] [ænd; ənd] [ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ] [ˈmeɪkʃɪft] [kæmp] .
Only one team was left to advance and establish a makeshift camp .
仅有的 一 团队 曾是 左边 到 进步 和 建立 一个 临时搭建 营 .

只留一队向前虚扎营寨，

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [tru:ps] [leɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [frɒm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
The remaining troops lay in ambush from all sides .
这 其余的 军队 躺 在 伏击 从 全部 侧面 .

余众八面埋伏。

[ðə; ði] [mu:n] [wɒz; wəz] [ˈfeɪntli] [lɪt] [ðæt] [naɪt] .
The moon was faintly lit that night .
这 月亮 曾是 淡淡的 点燃 那 夜晚 .

是夜月色微明。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ][wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði][left] .
Xuande was on the left .
宣德 曾是 在 这 左边 .

玄德在左，

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: ˈaɪ][ɪz][ɒn][ðə; ði] [raɪt] .
Zhang Fei is on the right .
张 费 是 在 这 正确的 .

张飞在右，

[ðə; ði] [tru:ps] [splɪt][ˈɪntu:z] [tu:] [gru:ps] [ænd; ənd][set] [ɒf] .
The troops split into two groups and set off .
这 军队 分裂 进入 二 团体 和 放 离开 .

分兵两队进发；

[ˈəʊnli] [sʌŋ] [ˈtʃɪˈæŋ][wɒz; wəz] [left] [tu:; tə] [gɑ:d] - .
Only Sun Qian was left to guard Xiaopei .
仅有的 太阳 钱 曾是 左边 到 警卫 - .

只留孙乾守小沛。

[ˈmi:nwaɪl] , [ʒɑ:ŋ] [ˌef i: ˈaɪ] , [ˈθɪŋkɪŋ] [hi:; hi][hæd; həd] [səkˈsi:dɪd] [ɪn][hɪz; ɪz][plæn] ,
Meanwhile , Zhang Fei , thinking he had succeeded in his plan ,
同时 , 张 费 , 思维 他 有 成功了 在 他的 计划 ,

且说张飞自以为得计，

[ˈli:dɪŋ] [ðə; ði] [laɪt] [ˈkæv(ə)lɪrɪ][ɪn] [frʌnt] ,
Leading the light cavalry in front ,
领导 这 光 骑兵 在 正面 ,

领轻骑在前，

[breɪk] [ˈɪntu:z] [kaʊ] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Break into Cao Village ,
休息 进入 曹 村庄 ,

突入操寨，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈskætəd] [ænd; ənd] [dɪsˈɔ:gənaɪzd] .
But they were scattered and disorganized .
但 他们 是 疏散 和 混乱 .

但见零零落落，

[nɒt] [ˈmeni] [men] ,
Not many men ,
不是 许多 男人 ,

无多人马，

[fleɪmz] [ɪˈrʌptɪd] [ɒn][ɔ:l] [fɔ:(r)] [saɪdz]
Flames erupted on all four sides
火焰 爆发 在 全部 四 侧面

四边火光大起，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [rəʊz][ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
The shouts rose in unison .
这 喊叫 玫瑰 在 齐声 .

喊声齐举。

[ˌef i: ˈaɪ] [ŋju:z] [hi:; hi][hæd; həd] [ˈfɔ:lən] [ˈɪntu:z][ðə; ði][træp] .
Fei knew he had fallen into the trap .
费 知道 他 有 倒下 进入 这 陷阱 .

飞知中计，

[ðeɪ] [ˈhʌrɪdli] [left] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
They hurriedly left the village .
他们 匆匆 左边 这 村庄 .

急出寨外。

[ʒɑ:ŋ] [ljɑʊ] , [dju:] [i:st]
Zhang Liao , due east
张 廖 , 到期的 东方

正东张辽、

[tʃʊ] [tʃu:] , [dju:] [west]
Xu Chu , due west
徐 楚 , 到期的 西方

正西许褚、

[ju] [dʒɪn] , [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)]
Yu Jin , south of the river
于 斤 , 南 的 这 河

正南于禁、

[li:] [daɪˈæn][frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔ:θ]
Li Dian from the North
李 迪安 从 这 北

正北李典、

[,saʊθ'i:st] [tʃʊ] [hwɑ:ŋ] ,
Southeast Xu Huang ,
东南 徐 黄 ,

东南徐晃、

[,saʊθ'west] ['mju:zɪk] ,
Southwest Music ,
西南 音乐 ,

西南乐进、

[ˈʃi:'ɑ:,hu:] [dʌn] [ɒv; əv] [nɔ:θ'i:st] [ˈtʃaɪnə]
Xiahou Dun of Northeast China
夏侯 逼债 的 东北 中国

东北夏侯惇、

[ˈʃi:'ɑ:,hu:] [ju'ɑ:n] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔ:θ'west]
Xiahou Yuan of the Northwest
夏侯 元 的 这 西北

西北夏侯渊、

[eɪt] ['ɑ:mɪz] [tʃɑ:dʒd] [ɪn] .
Eight armies charged in .
八 军队 带电 在 .

八处军马杀来。

[ʒɑ:ŋ] [ef i: 'aɪ] [tʃɑ:dʒd] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Zhang Fei charged left and right .
张 费 带电 左边 和 正确的 .

张飞左冲右突、

[ðə; ði] [frʌnt] ['kʌvəz] [ðə; ði] [bæk] ;
The front covers the back ;
这 正面 封面 这 后退 ;

前遮后当；

[ðə; ði] [tru:ps] [hi:; hi][led] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'ɪdʒənəli] [kɑʊ] [kɑʊz] [əʊld] ['ɑ:mi] .
The troops he led were originally Cao Cao's old army .
这 军队 他 引领 是 起初 曹 曹的 老的 军队 .

所领军兵原是曹操手下旧军，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][wɒz; wəz] [ˈɜ:dʒənt] ,
Seeing that the situation was urgent ,
看到 那 这 情况 曾是 紧迫的 ,

见事势已急，

[ðeɪ] [ɔ:l] [sə'rendəd] .
They all surrendered .
他们 全部 投降

尽皆投降去了。

[æz; əz][,ef i: 'aɪ][wɒz; wəz] ['kɪlɪŋ] ,
As Fei was killing ,
作为 费 曾是 杀

飞正杀间，

[tʃʊ] [hwa:ŋ] [ðen] [lɔ:ntʃt] [ə; eɪ] ['mæsɪv] [ə'tæk] .
Xu Huang then launched a massive attack .
徐 黄 然后 发射 一个 大量的 攻击

逢着徐晃大杀一阵，

[,el'i:][dʒɪn] [ə'raɪvd] [ʃɔ:tli] ['ɑ:ftəwəd] .
Le Jin arrived shortly afterward .
乐 斤 到达的 不久 之后

后面乐进赶到。

[hi:; hi] [fʊ:t] [hɪz; ɪz] [wei] [aʊt] , ['kɑ:vɪŋ] [ə; eɪ] ['blʌdi] [pɑ:θ][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
He fought his way out, carving a bloody path to escape .
他 战斗 他的 方式 出去 , 雕刻 一个 血腥 小路 到 逃脱

飞杀条血路突围而走，

[ˈəʊnli][ə; eɪ] [fju:] ['dʌz(ə)n]['raɪdəz] ['fɒləʊd] .
Only a few dozen riders followed .
仅有的 一个 很少 打 骑手 随后

只有数十骑跟定。

[wɒnt] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] -
Want to return to Xiaopei
想 到 返回 到 -

欲还小沛，

[ðə; ði][rəʊd] [ə'hed] [ɪz] [blɒkt] .
The road ahead is blocked .
这 路 前方 是 已屏蔽

去路已断，

[ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] [tu:; tə] [ʃu:'dʒoʊ]
Intending to surrender to Xuzhou
意图 到 投降 到 徐州

欲投徐州、

-
Xiapi
-

下邳，

[ðeɪ] [ɔ:l'səʊ] [fɪəd] [ðæt] [kaʊ] [kaʊz] ['ɑ:mi] [wɒd] [ɪntə'sept] [ðem; ðəm] ;
They also feared that Cao Cao's army would intercept them ;
他们 还 害怕 那 曹 曹的 军队 会 截距 他们 ;

又恐曹军截住；

[ˈhævɪŋ] [ɪg'zɔ:stɪd] [ɔ:l] ['ɒpʃnz] ,
Having exhausted all options ,
拥有 筋疲力尽的 全部 选项

寻思无路，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [hed] [tə'wɔ:dz] [maʊnt] -
They had no choice but to head towards Mount Mangdang .
他们 有 不 选择 但 到 头 向 山 -

只得望芒砀山而去。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˌuːˈɑ:nˈdeɪ][ˈled][hɪz; ɪz] [ˈɑ:mi] [tu:; tə][ˈreɪd][ðə; ði][kæmp] .
Meanwhile , Xuande led his army to raid the camp .
同时 , 宣德 引领 他的 军队 到 袭击 这 营 .

却说玄德引军劫寨，

[əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Approaching the gate of the village ,
接近 这 门 的 这 村庄 ,

将近寨门，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈlaʊd] [ˈaʊt] [ræŋ] [aʊt] .
Suddenly , a loud shout rang out .
突然 , 一个 大声 喊 响铃 出去 .

忽然喊声大震，

[æŋ; ən] [ˈɑ:mi] [tʃɑ:dʒd] [aʊt][frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
An army charged out from behind .
一个 军队 带电 出去 从 在后面 .

后面冲出一军，

[ðeɪ] [fɜ:st] [kʌt] [ɒf] [hɑ:f][ɒv; əv][ðə; ði] [tru:ps] .
They first cut off half of the troops .
他们 第一的 切 离开 一半 的 这 军队 .

先截去了一半人马。

[ˈʃiːˈɑ:ˌhu:] [dʌŋ] [əˈraɪvd] [əˈgeɪn] .
Xiahou Dun arrived again .
夏侯 逼债 到达的 再次 .

夏侯惇又到。

[ˌuːˈɑ:nˈdeɪ] [brəʊk] [θru:] [ðə; ði] [ɪnˈsɜ:klmənt] [ænd; ənd][ˈfled] .
Xuande broke through the encirclement and fled .
宣德 打破 通过 这 包围 和 逃亡 .

玄德突围而走，

[ˈʃiːˈɑ:ˌhu:] [juˈɑ:n] [ðen] [əˈraɪvd] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Xiahou Yuan then arrived from behind .
夏侯 元 然后 到达的 从 在后面 .

夏侯渊又从后赶来。

[ˌuːˈɑ:nˈdeɪ] [lʊkt] [bæk] ,
Xuande looked back ,
宣德 看起来 后退 ,

玄德回顾，

[ˈəʊnli] [əˈbaʊt] [ˈθɜ:ti] [ˈraɪdəz] [ˈfɒləʊd] [hɪm] ;
Only about thirty riders followed him ;
仅有的 关于 三十 骑手 随后 他 ;

止有三十余骑跟随；

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈi:ɡə(r)][tu:; tə] [rʌʃ] [bæk] [tu:; tə] - .
He was eager to rush back to Xiaopei .
他 曾是 渴望的 到 匆忙 后退 到 - .

急欲奔还小沛，

[ˈɜ:li] [ɒn] , [ˈfaɪərz][wɜ:z(r); wə(r)] [si:n] [ˈbreɪkɪŋ] [aʊt] [ɪn] - [ˈsɪti] .
Early on , fires were seen breaking out in Xiaopei city .
早期的 在 , 火灾 是 已见 打破 出去 在 - 城市 .

早望见小沛城中火起，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][əˈbændən] - ;
They had no choice but to abandon Xiaopei ;
他们 有 不 选择 但 到 放弃 - ;

只得弃了小沛；

[ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] [tuː; tə] [ˈʃuː'dʒoʊ]
Intending to surrender to Xuzhou
意图 到 投降 到 徐州

欲投徐州、

Xiapi

下邳，

[wʌns] [ə'gen] , [kaʊ] [kaʊz] [ˈɑːmi] [fɪld] [ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] [ˈfiːldz] .
Once again , Cao Cao's army filled the mountains and fields .
一次 再次 , 曹 曹的 军队 已填 这 山脉 和 字段 .

又见曹军漫山寨野，

[blɒk] [ðeə(r)] [pɑːθ] .
Block their path .
堵塞 他们的 小路 .

截住去路。

[ʃuːˈɑːn'deɪ] [ˈriːəlaɪzd] [hiː; hi][hæd; həd][ˈnəʊweə(r)][tuː; tə][gəʊ] .
Xuande realized he had nowhere to go .
宣德 已实现 他 有 无处 到 去 .

玄德自思无路可归，

[θɪŋk] :
think :
思考 :

想：

[juˈɑːn] [ʃəʊ] [sed] ,
Yuan Shao said ,
元 邵 说 ,

“袁绍有言，

[ɪf] [θɪŋz] [dəʊnt][gəʊ][æz; əz] [plænd] ,
If things don't go as planned ,
如果 事物 不 去 作为 计划 ,

‘倘不如意，

" [kʌm] [ænd; ənd][dʒɔɪn][juː 'es] . "
" Come and join us . "
" 来 和 加入 我们 " . "

可来相投’，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [steɪ] [ðeə(r)][fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
It would be better to go and stay there for now .
它 会 是 更好的 到 去 和 停留 那里 为了 现在 .

今不若暂往依栖，

[dəʊnt] [meɪk] [ˈeni] [ɡʊd] [plænz] .
Don't make any good plans .
不 制作 任何 好的 计划 .

别作良图。”

[səʊ] [ðeɪ] [ˈhedɪd] [tə'wɔːdz] [ˈtʃɪŋ'dʒoʊ] [rəʊd] .
So they headed towards Qingzhou Road .
所以 他们 标题 向 青州 路 .

遂望青州路而走，

[dʒʌst] [ðen] , [liː][daɪ'æn] [stɒpt] [ðem; ðəm] .
Just then , Li Dian stopped them .
只是 然后 , 李 迪安 停止 他们 .

正逢李典拦住。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [fled] [əˈləʊn] [ɒn] [ˈhɔːsbæk] , [ˈhedɪŋ] [nɔːθ] [ɪn] [dɪsəˈreɪ] .
Xuande fled alone on horseback , heading north in disarray .
宣德 逃亡 独自的 在 马背 , 标题 北 在 混乱 .

玄德匹马落荒望北而逃，

[liː][darˈæn] [ˈkæptʃəd] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [tʊk] [ðem; ðəm] [əˈweɪ] [wɪð] [hɪm] .
Li Dian captured his generals and took them away with him .
李 迪安 捕获 他的 将军们 和 采取 他们 离开 和 他 .

李典掳将从骑去了。

[naʊ] , [lets] [seɪ] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [went] [tuː; tə] [ˈtʃɪŋˈdʒoʊ] [əˈləʊn] [ɒn] [ˈhɔːsbæk] .
Now , let's say Xuande went to Qingzhou alone on horseback .
现在 , 我们来吧 说 宣德 去 到 青州 独自的 在 马背 .

且说玄德匹马投青州，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [θriː] [ˈhʌndrəd] [liː][ə; eɪ] [deɪ]
Traveling three hundred li a day
旅行 三 百 李 一个 天

日行三百里，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɒv; əv] [ˈtʃɪŋˈdʒoʊ] [ænd; ənd] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði] [geɪt] .
They rushed to the city of Qingzhou and knocked on the gate .
他们 匆忙 到 这 城市 的 青州 和 敲门 在 这 门 .

奔至青州城下叫门。

[ðə; ði] [ˈgeɪtki:pə(r)] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [neɪm] .
The gatekeeper asked for his name .
这 守门人 问 为了 他的 姓名 .

门吏问了姓名，

[ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [wɒz; wəz] [ɪnˈfɔːmd] .
The governor was informed .
这 州长 曾是 知情的 .

来报刺史。

[ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [wɒz; wəz][juˈɑːn][tæn] , [ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] [ɒv; əv][juˈɑːn] [ʃaʊ] .
The governor was Yuan Tan , the eldest son of Yuan Shao .
这 州长 曾是 元 谭 , 这 长子 儿子 的 元 邵 .

刺史乃袁绍长子袁谭。

[tæn] - [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] ,
Tan Sujing Xuande ,
谭 - 宣德 ,

谭素敬玄德，

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ] [ləʊn] [hɔːs] [wɒz; wəz] [əˈprəʊtʃɪŋ] ,
Upon hearing that a lone horse was approaching ,
之上 听力 那 一个 孤独 马 曾是 接近 ,

闻知匹马到来，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [ˈəʊpən][ðə; ði][dɔː(r)][tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm] ,
Even if they open the door to welcome them ,
甚至 如果 他们 打开 这 门 到 欢迎 他们 ,

即便开门相迎，

[ˈækses] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ˈɡʌvənmənt] [ˈbɪldɪŋ] ,
Access to the public government building ,
使用权 到 这 民众 政府 建筑 ,

接入公廨，

[ɪnˈkwəɪə(r)] [ˈfɜːðə(r)] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] .
Inquire further about the reason .
查询 更远 关于 这 原因 .

细问其故。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ɪk'spleɪnd] [hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] ['ɑ:ftə(r)][hɪz; ɪz] [dɪ'fi:t] .
Xuande explained his intention to surrender after his defeat .
宣德 解释 他的 意图 到 投降 后 他的 击败 .

玄德备言兵败相投之意。

[tæn] [ðen] [ə'laʊd] [ʃu:'ɑ:n'deɪ][tu:; tə] [steɪ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ɪn] .
Tan then allowed Xuande to stay at the inn .
谭 然后 允许 宣德 到 停留 在 这 客栈 .

谭乃留玄德于馆驿中住下，

[send] [ə; eɪ]['letə(r)][tu:; tə][hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)] , [ʃu'ɑ:n] [ʃaʊ] ;
Send a letter to his father , Yuan Shao ;
发送 一个 信 到 他的 父亲 , 元 邵 ;

发书报父袁绍；

[wʌn] [saɪd] [læk] [tru:ps] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [steɪt] .
One side lacks troops from the state .
一 边 缺乏 军队 从 这 状态 .

一面差本州人马，

[ˈeskɔ:t] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] .
Escort Xuande .
护送 宣德 .

护送玄德。

[tu:; tə][ðə; ðɪ] ['baʊndrɪ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [pleɪn] ,
To the boundary of the plain ,
到 这 边界 的 这 清楚的 ,

至平原界口，

[ʃu'ɑ:n] [ʃaʊ] ['pɜ:sənəli] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] ['θɜ:ti] [li:] [aʊt'saɪd] [ji:; ji] ['kaʊntɪ] [tu:; tə] ['welkəm] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] .
Yuan Shao personally led his troops thirty li outside Ye County to welcome Xuande .
元 邵 亲自 引领 他的 军队 三十 里 外部 叶 县 到 欢迎 宣德 .

袁绍亲自引众出邳郡三十里迎接玄德。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [baʊd] [ɪn] ['grætɪtʃu:d] .
Xuande bowed in gratitude .
宣德 鞠躬 在 感激 .

玄德拜谢，

[ʃaʊ] ['hʌrɪdli] [rɪ'plaɪd] :
Shao hurriedly replied :
邵 匆匆 回复 :

绍忙答礼曰：

" ['jestədeɪ] , [maɪ] [tʃaɪld] [wɒz; wəz] [ɪl] . "
" **Yesterday , my child was ill .** "
" 昨天 , 我的 孩子 曾是 患病的 . "

“昨为小儿抱病，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [læk] [ɒv; əv] ['reskjʊ:] .
There was a lack of rescue .
那里 曾是 一个 缺少 的 救援 .

有失救援，

[aɪ] [fi:l] [ʌn'i:zi] [ænd; ənd] [rɪ'zentf(ə)l] .
I feel uneasy and resentful .
我 感觉 不安 和 不满 .

于心怏怏不安。

[aɪ][eɪ'em][səʊ] ['fɔ:tʃənət] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ] [naʊ] .
I am so fortunate to meet you now .
我 是 所以 幸运 到 见面 你 现在 .

今幸得相见，

[ðɪs] [ˈɡreɪtli] [ˈsætɪsfɑɪd][maɪ] [ˈlaɪflɒŋ] [ˈlɒŋɪŋ] .
This greatly satisfied my lifelong longing .
这 非常 使满意 我的 终身 渴望 .

大慰平生渴想之思。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ðə; ði] [ɪmˈpɒvərɪʃt] [ænd; ənd] [ˈlʌʊnli] [ˌɛlˌaɪˈjuː][ˌbiː iː ˈaɪ] ,
" The impoverished and lonely Liu Bei ,
" 这 贫困 和 孤独 刘 贝 ,

“孤穷刘备，

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [dɪˈzaɪəd] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [jɔː(r); jə(r)][dɪˈsaɪp(ə)l] .
I have long desired to become your disciple .
我 有 长的 想要的 到 变得 你的 弟子 .

久欲投于门下，

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [ðə; ði] [ɒpəˈtjuːnəti] [dɪd] [nɒt] [əˈraɪz] .
Unfortunately , the opportunity did not arise .
很遗憾 , 这 机会 做过 不是 出现 .

奈机缘未遇。

[naʊ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [əˈtækt] [baɪ] [kɑʊ] [kɑʊ] .
Now it is attacked by Cao Cao .
现在 它 是 遭到攻击 经过 曹 曹 .

今为曹操所攻，

[bəʊθ] [waɪf] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)] [træpt] .
Both wife and children were trapped .
两个都 妻子 和 孩子们 是 被困 .

妻子俱陷，

[aɪ] [waɪ] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [wʊd] [biː; bi] [ˈtɒlərənt] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [frɒm; frəm] [ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
I wish the general would be tolerant of people from all directions .
我 希望 这 一般的 会 是 宽容 的 人们 从 全部 方向 .

想将军容纳四方之士，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [ʃaɪ] [əˈweɪ] [frɒm; frəm] [ˈfeɪm] .
Therefore , they did not shy away from shame .
所以 , 他们 做过 不是 害羞的 离开 从 耻辱 .

故不避羞惭，

[ðeɪ] [keɪm] [streɪt] [tuː; tə] [miːt] .
They came straight to meet .
他们 来了 直的 到 见面 .

径来相投。

[aɪ] [həʊp] [juː; jʊ] [waɪl] [ɪnˈkluːd] [ðɪs] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [kəˈlekʃ(ə)n] .
I hope you will include this in your collection .
我 希望 你 将要 包括 这 在 你的 收藏 .

望乞收录。

[wiː; wi][sweə(r)][tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ðɪs] [det] .
We swear to repay this debt .
我们 发誓 到 偿还 这 债务 .

誓当图报。”

[ʃaʊ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
Shao was overjoyed .
邵 曾是 欣喜若狂 .

绍大喜，

[ðeɪ] [ˈtriːtɪd] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [ˈveri] [wel] .
They treated each other very well .
他们 治疗 每个 其他 非常 出色地 .

相待甚厚，

[ðeɪ] [lɪvd; ˈlaɪvd] [təˈgeðə(r)] [ɪn][dʒɪzʒuː] .
They lived together in Jizhou .
他们 居住地 一起 在 冀州 .

同居冀州。

[ðæt] [ˈveri] [naɪt] , [kaʊ] [kaʊ] [ˈkæptʃəd] - .
That very night , Cao Cao captured Xiaopei .
那 非常 夜晚 , 曹 曹 捕获 - .

且说曹操当夜取了小沛，

[ðeɪ] [ðen] [ədˈvɑːnst] [ðeə(r)] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˈʃuːˈdʒoʊ] .
They then advanced their troops to attack Xuzhou .
他们 然后 先进的 他们的 军队 到 攻击 徐州 .

随即进兵攻徐州。

[miː][dʒuː] ,
Mi Zhu ,
米 朱 ,

糜竺、

[dʒiːˈæn] [jɒŋ] [kʊd; kəd] [nɒt] [həʊld][ðə; ði] [laɪn] .
Jian Yong could not hold the line .
建 永 可以 不是 抓住 这 线 .

简雍守把不住，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][əˈbændən][ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [fliː] .
They had no choice but to abandon the city and flee .
他们 有 不 选择 但 到 放弃 这 城市 和 逃跑 .

只得弃城而走。

[tʃen] [ˌdiːˈenˈdʒiː] [səˈrendəd] [ˈʃuːˈdʒoʊ] .
Chen Deng surrendered Xuzhou .
陈 邓 投降 徐州 .

陈登献了徐州。

[kaʊ] [kaʊz] [ˈɑːmi] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Cao Cao's army entered the city .
曹 曹的 军队 进入 这 城市 .

曹操大军入城，

[ðə; ði][tɑːsk][ɒv; əv] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [hæz; həz] [biːn] [kəmˈplɪtɪd] .
The task of pacifying the people has been completed .
这 任务 的 安抚 这 人们 有 到过 完全的 .

安民已毕，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [edˈvaɪzəz] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [haʊ] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)] - .
He then summoned his advisors to discuss how to capture Xiapi .
他 然后 被召唤 他的 顾问 到 讨论 如何 到 捕获 - .

随唤众谋士议取下邳。

[ʃuːn] [ju] [sed] :
Xun Yu said :
迅 于 说 :

荀彧曰：

" [jʌn] [tʃɑːŋ] [prəˈtektɪd] [ʃuːˈæn] [diːz] [waɪf] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] . "
" Yun Chang protected Xuan De's wife and children . "
" 云 张 受保护 宣 德的 妻子 和 孩子们 . "

“云长保护玄德妻小，

[dɪˈfend] [ðɪs] [ˈsɪti] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
Defend this city to the death .
保卫 这 城市 到 这 死亡 :

死守此城。

[ɪf] [nɒt] [ˈteɪkən] [ˈkwɪkli] .
If not taken quickly .
如果 不是 已采取 迅速地 :

若不速取。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [fɪəd] [ðæt] [,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈstəʊlən][baɪ][juˈɑːn] [fəʊ] .
It is feared that it was stolen by Yuan Shao .
它 是 害怕 那 它 曾是 被盗 经过 元 邵 :

恐为袁绍所窃。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈɔːlweɪz] [ədˈmaɪəd][gwaːn] [jʊːz] [ˈmɑːʃ(ə)] [aːts] [ˈskɪlz] . "
" I have always admired Guan Yu's martial arts skills . "
" 我 有 总是 钦佩 关 余氏 武术 艺术 技能 : "

“吾素爱云长武艺人材，

[tuː; tə] [əbˈteɪn] [,aɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)] [wʌnz] [əʊn] [juːz]
To obtain it for one's own use
到 获得 它 为了 一个人的自己的 使用

欲得之以为己用，

[,aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə][hæv; həv] [ˈsʌmwʌn] [pəˈsweɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [səˈrendə(r)] .
It would be better to have someone persuade them to surrender .
它 会 是 更好的 到 有 某人 说服 他们 到 投降 :

不若令人说之使降。”

[gwoʊ][ˈdʒiːə] [sed] :
Guo Jia said :
郭 贾 说 :

郭嘉曰：

" [jʌn] [tʃɑːŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [diːp] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ˈraɪtəsənəs] . "
" Yun Chang was a man of deep loyalty and righteousness . "
" 云 张 曾是 一个 男人 的 深的 忠诚 和 义 : "

“云长义气深重，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈsɜːt(ə)nli] [nɒt] [səˈrendə(r)] .
They will certainly not surrender .
他们 将要 当然 不是 投降 :

必不肯降。

[ɪf] [ˈsʌmwʌn] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [tel] [hɪm] . . .
If someone were to tell him . . .
如果 某人 是 到 告诉 他 . . . :

若使人说之，

[aɪ][fɪə(r)][aɪ] [wɪl] [biː; bi] [hɑːrmd] [baɪ][,aɪ ˈtiː] .
I fear I will be harmed by it .
我 害怕 我 将要 是 受到伤害 经过 它 :

恐被其害。”

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [men] [ɪn][ðə; ði] [tent] [stept] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [sed] :
One of the men in the tent stepped forward and said :
一 的 这 男人 在 这 帐篷 步 向前 和 说 :

帐下一人出曰：

" [aɪ][hæd; həd][æn; ən] [ɪn'kaʊntə(r)] [wɪð] [ɡwɑːn] [ju] [wʌns] . "
" I had an encounter with Guan Yu once . "
" 我 有 一个 遇到 和 关 于 一次 . "

“某与关公有一面之交，

[aɪ][eɪ'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][ɡəʊ][ænd; ənd] [tel] [ðem; ðəm] .
I am willing to go and tell them .
我 是 愿意的 到 去 和 告诉 他们 .

愿往说之。”

[ɪn][ðə; ðɪ] [aɪz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['pʌblɪk] ,
In the eyes of the public ,
在 这 眼睛 的 这 民众 ,

众视之，

[aɪ'tiː][wɒz; wəz] [ʒɑːŋ] [ljɑʊ] .
It was Zhang Liao .
它 曾是 张 廖 .

乃张辽也。

[tʃɛŋ] [ju] [sed] :
Cheng Yu said :
程 于 说 :

程昱曰：

[ɔːl'dəʊ] [wen] [ju'ɑːn][hæd; həd][ə; eɪ][pɑːst] [rɪ'leɪ](ə)n[ɪp] [wɪð] [jʌn] [tʃɑːŋ] ,
Although Wen Yuan had a past relationship with Yun Chang ,
虽然 温 元 有 一个 过去的 关系 和 云 张 ,

“文远虽与云长有旧，

[dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] ,
Judging from this person ,
评判 从 这 人 ,

吾观此人，

[aɪ'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [ɪk'spleɪnd] [ɪn] [wɜːdz] .
It cannot be explained in words .
它 不能 是 解释 在 字 .

非可以言词说也。

['sʌmwʌn] [hæz; həz][ə; eɪ][plæn] ,
Someone has a plan ,
某人 有 一个 计划 ,

某有一计，

[ðɪs] [left] [ðə; ðɪ]['pɜːs(ə)n] [wɪð] [nəʊ] [wei] [aʊt] .
This left the person with no way out .
这 左边 这 人 和 不 方式 出去 .

使此人进退无路，

[ðen] , [wen] [ju'ɑːn] [ɪk'spleɪnd] [aɪ'tiː][tuː; tə][hɪm] .
Then , Wen Yuan explained it to him .
然后 , 温 元 解释 它 到 他 .

然后用文远说之，

[hiː; hi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔːli] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
He will surely return to the Prime Minister .
他 将要 一定 返回 到 这 主要的 部长 .

彼必归丞相矣。”

[aɪ'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[prɪˈpeə(r)][ðə; ði][bəʊ; bəʊ][ænd; ənd] [ˈæərəʊ] [tu:; tə] [[u:t] [ðə; ði] [fiəs] [ˈtaɪgə(r)] .
Prepare the bow and arrow to shoot the fierce tiger .
准备 这 弓 和 箭 到 射击 这 凶猛的 老虎 .
整备窝弓射猛虎，

[əˈreɪndʒ] [ˈfreɪgrənt] [beɪt][tu:; tə] [kætʃ] [ˈdʒaɪənt] [ˈkætfɪʃ] .
Arrange fragrant bait to catch giant catfish .
安排 香 饵 到 抓住 巨大的 鲶鱼 .
安排香饵钓鲶鱼。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ðeə(r)][plæn][ɪz] .
I wonder what their plan is .
我 想知道 什么 他们的 计划 是 .
未知其计若何，

[lets] [hɪə(r)] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 .
且听下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [faɪv] : [gwɑ:n] [ju] [meɪks] [θri:] [ˈprɒmɪsɪz] [æt; ət] [tʊʃən] , [kaʊ] [kaʊ] [ˈreskju:z]
Chapter Twenty - Five : Guan Yu Makes Three Promises at Tushan , Cao Cao Rescues
章 二十 - 五 : 关 于 制作 三 承诺 在 图山 , 曹 曹 救援
[baɪmə] [ænd; ənd] [lɪfts] [ðə; ði] [ɪnˈsɜ:klmənt]
Baima and Lifts the Encirclement
白马 和 电梯 这 包围
第二十五回 屯土山关公约三事 救白马曹操解重围

[naʊ] , [tʃɛŋ] [ju] [ˈɒfəd] [ə; eɪ][plæn] :
Now , Cheng Yu offered a plan :
现在 , 程 于 提供 一个 计划 :
却说程昱献计曰:
" [gwɑ:n] [ju] [ɪz][ə; eɪ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] . "
" **Guan Yu is a match for ten thousand men .** "
" 关 于 是 一个 匹配 为了 十 千 男人 . "
“云长有万人之敌，

[aɪ ˈti:] [ˈkænɒt] [bi:; bi][ˈteɪkən] [wɪˈðəʊt] [ˈwɪzdəm] [ænd; ənd][ˈstrætədʒi] .
It cannot be taken without wisdom and strategy .
它 不能 是 已采取 没有 智慧 和 战略 .
非智谋不能取之。

[wi:; wi][kæn; kən] [naʊ] [ɪˈmi:diətli] [dɪˈspætʃ] [ɛl, aɪˈju:] [baɪz] [səˈrendəd] [tru:ps] .
We can now immediately dispatch Liu Bei's surrendered troops .
我们 能 现在 立即地 派遣 刘 贝的 投降 军队 .
今可即差刘备手下投降之兵，

[ˈentə(r)] - ,
Enter Xiapi ,
进入 - ,
入下邳，

[wen] [ju:; jə] [si:] [gwɑ:n] [ju] ,
When you see Guan Yu ,
什么时候 你 看 关 于 ,
见关公，

[ðeɪ] [ˈəʊnli] [sed] [ðeɪ] [ɪˈskeɪpt] [bæk] .
They only said they escaped back .
他们 仅有的 说 他们 逃脱 后退 .
只说是逃回的，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈsɪti] [æz; əz] [ɪnˈtɜːn(ə)l] [ˈeɪdʒənts] ;
They lay in ambush within the city as internal agents ;
他们 躺 在 伏击 之内 这 城市 作为 内部的 代理人 ;
伏于城中为内应；

[bʌt; bət] [ðɪs] [led] [tuː; tə] [gwɑːn] [ju] [ˈbiːɪŋ] [drɔːn] [ˈɪntuː] [ˈbæt(ə)l] .
But this led to Guan Yu being drawn into battle .
但 这 引领 到 关 于 存在 绘制 进入 战斗 .
却引关公出战，

[feɪn] [dɪˈfiːt] [ænd; ənd] [ədˈmɪtɪŋ] [lɒs] .
Feigning defeat and admitting loss .
假装 击败 和 承认 损失 .
诈败佯输，

[lʊə(r)][ðem; ðəm] [elsˈweə(r)] .
Lure them elsewhere .
饵 他们 别处 .
诱入他处，

[kʌt] [ɒf] [ðəə(r)] [rɪˈtri:t] [wɪð] [eɪˈli:t; ɪˈli:t] [truːps] .
Cut off their retreat with elite troops .
切 离开 他们的 撤退 和 精英 军队 .
以精兵截其归路，

[ðen] [juː; jʊ] [meɪ] [spiːk] [ɒv; əv] [aɪ ˈtiː] .
Then you may speak of it .
然后 你 可能 说话 的 它 .
然后说之可也。”

[kaʊ] [ˈlɪsnd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [plæn] .
Cao listened to his plan .
曹 听着 到 他的 计划 .
操听其谋，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdəd] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [ˈsəʊldʒəz] [frɒm; frəm] [ˈjuːˈdʒoʊ] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] .
He immediately ordered several dozen soldiers from Xuzhou to surrender .
他 立即地 订购 一些 打 士兵 从 徐州 到 投降 .
即令徐州降兵数十，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə] - [tuː; tə] [səˈrendə(r)] [tuː; tə] [gwɑːn] [ju] .
They went straight to Xiapi to surrender to Guan Yu .
他们 去 直的 到 - 到 投降 到 关 于 .
径投下邳来降关公。

[gwɑːn] [ju] [kənˈsɪdəd] [ðem; ðəm] [əʊld] [ˈsəʊldʒəz] .
Guan Yu considered them old soldiers .
关 于 经过考虑的 他们 老的 士兵 .
关公以为旧兵，

[rɪˈteɪn] [wɪˈðaʊt] [daʊt] .
Retain without doubt .
保持 没有 怀疑 .
留而不疑。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

[ˈʃiːˈɑː.huː] [dʌn] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] .
Xiahou Dun was the vanguard .
夏侯 逼债 曾是 这 先锋 .
夏侯惇为先锋，

[hi:; hi][led][faɪv] , - [tru:ps][tu:; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tu:; tə][ˈbæt(ə)] .
He led 5 , 000 troops to challenge them to battle .
他 引领 5 , - 军队 到 挑战 他们 到 战斗 .
关公领兵五千来搦战。

[wen] [gwa:n][ju] [dʌz] [nɒt] [əˈpiə(r)] ,
When Guan Yu does not appear ,
什么时候 关 于 做 不是 出现 ,
关公不出，

[dʌŋ] [ðen] [hæd; həd] [ˈpi:p(ə)l] [ɪnˈsʌlt; ˈɪnsʌlt][hɪm][frɒm; frəm] [bɪˈləʊ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] .
Dun then had people insult him from below the city walls .
逼债 然后 有 人们 侮辱 他 从 以下 这 城市 墙壁 .
惇即使人于城下辱骂。

[gwa:n][ju] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Guan Yu was furious .
关 于 曾是 狂怒 .
关公大怒，

[hi:; hi][led] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
He led three thousand men out of the city .
他 引领 三 千 男人 出去 的 这 城市 .
引三千人马出城，

[ðeɪ] [fʊ:t] [əˈgenst] [ˈʃiːˈɑːhu:] [dʌŋ] .
They fought against Xiahou Dun .
他们 战斗 反对 夏侯 逼债 .
与夏侯惇交战。

[ðeɪ] [fʊ:t] [fʊ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [raʊndz] .
They fought for more than ten rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 十 回合 .
约战十馀合，

[dʌŋ] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [bæk] [ænd; ənd] [wɔ:kt] [əˈweɪ] .
Dun turned his horse back and walked away .
逼债 转向 他的 马 后退 和 步行 离开 .
惇拨回马走。

[gwa:n] [gɒŋ] [əˈraɪvd] .
Guan Gong arrived .
关 锣 到达的 .
关公赶来，

[dʌŋ] [fʊ:t] [ænd; ənd] [rɪˈtri:tɪd] [ˌsɪm(ə)ˈteɪniəsli] .
Dun fought and retreated simultaneously .
逼债 战斗 和 撤退 同时地 .
惇且战且走。

[gwa:n][ju] [əˈgri:d] [tu:; tə][draɪv] [ˈtwenti] [li:] .
Guan Yu agreed to drive twenty li .
关 于 同意 到 驾驶 二十 李 .
关公约赶二十里，

[ˈfɪrɪŋ] [ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv] - ,
Fearing the loss of Xiapi ,
恐惧 这 损失 的 - ,
恐下邳有失，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [bæk] .
They led their troops back .
他们 引领 他们的 军队 后退 .
提兵便回。

[ðen] [ə; eɪ] ['kænən] [ʃɒt] [ræn] [aʊt] .
Then a cannon shot rang out .
然后 一个 大炮 射击 响铃 出去 .

只听得一声炮响，

[tʃʊ] [hwa:ŋ] [ɪz][ɒn][ðə; ði] [left] .
Xu Huang is on the left .
徐 黄 是 在 这 左边 .

左有徐晃，

[ɒn][ðə; ði] [raɪt] [ɪz][tʃʊ] [tʃu:] .
On the right is Xu Chu .
在 这 正确的 是 徐 楚 .

右有许褚，

[tu:] [gru:ps] [ɒv; əv][səʊldʒəz] [blɒkt] [ðeə(r)] [wei] .
Two groups of soldiers blocked their way .
二 团体 的 士兵 已屏蔽 他们的 方式 .

两队军截住去路，

[gwa:n] [ju] [meɪd] [hɪz; ɪz] [ɪ'skeɪp] .
Guan Yu made his escape .
关 于 制成 他的 逃脱 .

关公夺路而走，

[ðə; ði] ['æm,bʊʃərz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] [leɪd] [daʊn] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['krɔ:s,bəʊz] .
The ambushers on both sides laid down a hundred crossbows .
这 伏击者 在 两个都 侧面 铺设 向下 一个 百 弩 .

两边伏兵排下硬弩百张，

['æərəʊs] [flu:] [laɪk] ['ləʊkəsts] .
Arrows flew like locusts .
箭头 飞翔 喜欢 蝗虫 .

箭如飞蝗。

[gwa:n] [ju] ['kænɒt] [pa:s] .
Guan Yu cannot pass .
关 于 不能 经过 .

关公不得过，

[ðə; ði] [tru:ps] [rɪ'tɜ:nd] [ə'gen] .
The troops returned again .
这 军队 返回 再次 .

勒兵再回，

[tʃʊ] [hwa:ŋ] ,
Xu Huang ,
徐 黄 ,

徐晃、

[tʃʊ] [tʃu:] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn]['bæt(ə)] .
Xu Chu engaged in battle .
徐 楚 已订婚的 在 战斗 .

许褚接住交战。

[gwa:n] [ju] [fɔ:t] ['væliəntli] [ænd; ənd] [draʊv] [ðə; ði] [tu:] [men] [ə'wei] .
Guan Yu fought valiantly and drove the two men away .
关 于 战斗 英勇地 和 驾驶 这 二 男人 离开 .

关公奋力杀退二人，

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] - .
He led his army to return to Xiapi .
他 引领 他的 军队 到 返回 到 - .

引军欲回下邳，

[ˈʃiːˈɑːhuː] [dʌn] [ˌɪntəˈseptɪd] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn][ˈbæt(ə)l] .
Xiahou Dun intercepted them and engaged in battle .
夏侯 逼债 截获 他们 和 已订婚的 在 战斗 .
夏侯惇又截住厮杀。

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ˈbæt(ə)l][ˈlɑːstɪd] [ʌnˈtɪl] [ˈnaɪtʃɔːl] .
The public battle lasted until nightfall .
这 民众 战斗 持续 直到 黄昏 .
公战至日晚，

[nəʊ] [wei] [bæk]
No way back
不 方式 后退
无路可归，

[ɔːl] [ðeɪ] [ɡɒt][wɒz; wəz][ə; eɪ] [smɔːl] [hɪl] .
All they got was a small hill .
全部 他们 得到 曾是 一个 小的 爬坡道 .
只得到一座土山，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)] [truːps] [tuː; tə][kæmp][ɒn][ðə; ði] [ˈhɪltɒp] .
They led their troops to camp on the hilltop .
他们 引领 他们的 军队 到 营 在 这 山顶 .
引兵屯于山头，

[lets] [teɪk] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [breɪk] .
Let's take a short break .
我们来吧 拿 一个 短的 休息 .
权且少歇。

[kaʊz] [ˈɑːmi] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði] [ˈɜːθn] [hɪl] .
Cao's army surrounded the earthen hill .
曹的 军队 包围 这 土 爬坡道 .
曹兵团团将土山围住。

[ɡwɑːn] [ju] [geɪzd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [æt; ət][ðə; ði] [fleɪmz] [ˈsɔːrɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] [əˈbʌv] [ðə; ði]
Guan Yu gazed from the mountain at the flames soaring into the sky above the
关 于 凝视 从 这 山 在 这 火焰 翱翔 进入 这 天空 多于 这
[ˈsɪti] [ɒv; əv] - .
city of Xiapi .
城市 的 - .
关公于山上遥望下邳城中火光冲天，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [huː] [hæd; həd] [feɪnd] [səˈrendə(r)] [huː] [ˈsiːkrətli] [ˈəʊpənd] [ðə; ði] [ˈsɪti]
It was the soldiers who had feigned surrender who secretly opened the city
它 曾是 这 士兵 WHO 有 假装 投降 WHO 偷偷 打开 这 城市
[geɪt] .
gate .
门 .
却是那诈降兵卒偷开城门，

[kaʊ] [kaʊ] [ˈpɜːsənəli] [led][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Cao Cao personally led his army into the city .
曹 曹 亲自 引领 他的 军队 进入 这 城市 .
曹操自提大军杀入城中，

[ðeɪ] [ˈəʊnli] [tɔːt] [hɪm][tuː; tə] [laɪt] [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)][tuː; tə] [kənˈfjuːz] [ɡwɑːn] [ju] .
They only taught him to light a fire to confuse Guan Yu .
他们 仅有的 教授 他 到 光 一个 火 到 迷惑 关 于 .
只教举火以惑关公之心。

[wen] [gwa:n] [ju] [sɔ:] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)][æt; ət] - ,
When Guan Yu saw the fire at Xiapi ,
什么时候 关 于 锯 这 火 在 - ,
关公见下邳火起，

[mai] [hɑ:t] [ɪz] [fɪld] [wið] [fiə(r)] .
My heart is filled with fear .
我的 心 是 已填 和 害怕 .

心中惊惶，

[ðeɪ] [rʌʃt] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈsevrəl] [taɪmz] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [naɪt] .
They rushed down the mountain several times throughout the night .
他们 匆忙 向下 这 山 一些 时代 自始至终 这 夜晚 .

连夜几番冲下山来，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈdrɪvŋ] [bæk] [baɪ][ə; eɪ][heɪl][pʊ; əv] [ˈæərəʊs] .
They were all driven back by a hail of arrows .
他们 是 全部 驱动 后退 经过 一个 冰雹 的 箭头 .

皆被乱箭射回。

[ɪnˈdʒʊə(r)] [ʌnˈtɪl] [dɔ:n] .
Endure until dawn .
忍受 直到 黎明 .

捱到天晓，

[ˈfɜ:ðə(r)] [ˈefəts] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈni:dɪd] [tu:; tə] [rɪˈzɒlv] [ðə; ði] [ˈkɒnflɪkt] [ðæt] [əˈkɜ:d] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən]
Further efforts are needed to resolve the conflict that occurred down the mountain
更远 努力 是 需要 到 解决 这 冲突 那 发生 向下 这 山
.
:
.

再欲整顿下山冲突，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第39/181页

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][mæn] [keɪm] [ˈɡæləpɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Suddenly , a man came galloping up the mountain .
突然 , 一个 男人 来了 疾驰 向上 这 山 .

忽见一人跑马上山来，

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspekʃ(ə)n] , [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [zɑːŋ] [ljɑʊ] .
Upon closer inspection , it was Zhang Liao .
之上 更近 检查 , 它 曾是 张 廖 .

视之乃张辽也。

[ɡwɑːn] [ju] [ˈɡriːtɪd] [hɪm][ænd; ənd] [sed] :
Guan Yu greeted him and said :
关 于 问候 他 和 说 :

关公迎谓曰：

" [dʌz] [wen] [juˈɑːn] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [əˈpəʊz] [juː ˈes] ? "
" Does Wen Yuan intend to come and oppose us ? "
" 做 温 元 打算 到 来 和 反对 我们 ? "

“文远欲来相敌耶？”

[ljɑʊ] [sed] :
Liao said :
廖 说 :

辽曰：

[nəʊ] .
No .
不 .

“非也。

[ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][əʊld] [ˈfrendz] [ænd; ənd][pɑːst] [ˈfiːlɪŋz] ,
Thinking of old friends and past feelings ,
思维 的 老的 朋友们 和 过去的 情怀 ,

想故人旧日之情，

[aɪv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [siː] [juː; jəʊ] .
I've come specifically to see you .
我已经 来 具体来说 到 看 你 .

特来相见。”

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈskaːdɪd] [hɪz; ɪz] [sɒːd] [ænd; ənd] [ˌdɪsˈmaʊnt] .
He then discarded his sword and dismounted .
他 然后 丢弃 他的 剑 和 下马 .

遂弃刀下马，

[ˈɑːftə(r)] [ɪksˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˈɡriːtɪŋz] [wɪð] [ɡwɑːn] [ju] ,
After exchanging greetings with Guan Yu ,
后 交换 问候 和 关 于 ,

与关公叙礼毕，

[ˈsɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈmaʊntəntɒp] .
Sitting on the mountaintop .
坐着 在 这 山顶 .

坐于山顶。

[ðə; ði] [dju:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰:

" [wen] [ju'a:n] , [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [pə'hæps] [rɪ'fɜ:rɪŋ] [tu:; tə][gwa:n] ? "
Wen Yuan , are you perhaps referring to Guan ? "
" 温 元 , 是 你 也许 指 到 关 ? "
“文远莫非说关某乎? ”

[ljau] [sed] :
Liao said :
廖 说 :

辽曰:

" [ʌðəwaɪz] .
otherwise .
" 否则 :

“不然。

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [maɪ] ['brʌðə(r)] [seɪvd] [em 'i:] .
In the past , my brother saved me .
在 这 过去的 , 我的 兄弟 已保存 我 :

昔日蒙兄救弟,

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [nɒt] [seɪv] [hɪz; ɪz]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [tə'deɪ] ?
How could the younger brother not save his elder brother today ?
如何 可以 这 年轻 兄弟 不是 节省 他的 长老 兄弟 今天 ?
今日弟安得不救兄? ”

[ðə; ði] [dju:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰:

" [səʊ] , [dʌz] [wen] [ju'a:n] [ɪn'tend] [tu:; tə][help][em 'i:] ? "
So , does Wen Yuan intend to help me ? "
" 所以 , 做 温 元 打算 到 帮助 我 ? "
“然则文远将欲助我乎? ”

[ljau] [sed] :
Liao said :
廖 说 :

辽曰:

" [nəʊ] , [ðæts] [nɒt][aɪ 'ti:]['aɪðə(r)] . "
No , that's not it either . "
" 不 , 那就是 不是 它 任何一个 : "
“亦非也。”

[ðə; ði] [dju:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰:

" [ðeɪ] [wʊʊnt][help][em 'i:] , "
They won't help me , "
" 他们 惯于 帮助 我 , "
“既不助我,

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?
来此何干? ”

[ljəʊ] [sed] :
Liao said :
廖 说 :

辽曰:

" [ju:'ɑ:n'dei][ɪz][ʌnə'weə(r)][ɒv; əv] ['weðə(r)] [hi;; hi][laɪvz; lɪvz][ɔ:(r)][daɪz] . "
" **Xuande is unaware of whether he lives or dies** . "
" 宣德 是 不知情 的 无论 他 生活 或者 死亡 . "

“玄德不知存亡，

[ðə; ði] [fert] [ɒv; əv] [jaɪd] [rɪ'meɪnz] [ʌn'həʊn] .
The fate of Yide remains unknown .
这 命运 的 义德 遗迹 未知 :

翼德未知生死。

[lɑ:st] [naɪt] , [kɑʊ] [kɑʊ] ['kæptʃəd] - .
Last night , Cao Cao captured Xiapi .
最后的 夜晚 , 曹 曹 捕获 - :

昨夜曹公已破下邳，

[ˈnaɪðə(r)] ['səʊldʒəz][nɔ:(r)][sə'vɪljənz][wɜ:(r); wə(r)] [hɑ:rmɪd] .
Neither soldiers nor civilians were harmed .
两者都不 士兵 也不 平民 是 受到伤害 :

军民尽无伤害，

[send] [men][tu:; tə] [prə'tekt] - ['fæməli] .
Send men to protect Xuande's family .
发送 男人 到 保护 - 家庭 :

差人护卫玄德家眷，

[du:; də][nɒt][bi:; bi] [ə'lɑ:md] [ɔ:(r)] ['wʌrɪd] .
Do not be alarmed or worried .
做 不是 是 惊慌 或者 担心 :

不许惊忧。

[tri:t] [i:tʃ] [ˈðə(r)] [laɪk] [ðɪs] ,
Treat each other like this ,
对待 每个 其他 喜欢 这 ,

如此相待，

[ðə; ði] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [ðə; ði]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] .
The younger brother has come to inform the elder brother .
这 年轻 兄弟 有 来 到 通知 这 长老 兄弟 :

弟特来报兄。”

[gwɑ:n] [ju] ['æŋgrəli] [sed] :
Guan Yu angrily said :
关 于 愤怒地 说 :

关公怒曰:

" [ðɪs] ['steɪtmənt] [ɪz] [spə'sɪfɪkli] [daɪ'rektɪd][æt; ət][em 'i:] . "
" **This statement is specifically directed at me** . "
" 这 陈述 是 具体来说 指导 在 我 . "

“此言特说我也。

[ɔ:'l'dəʊ] [aɪ][eɪ 'em] [naʊ] [ɪn][ə; eɪ] ['despəreɪt] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] ,
Although I am now in a desperate situation ,
虽然 我 是 现在 在 一个 绝望的 情况 ,

吾今虽处绝地，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['redi] [tu:; tə][daɪ][fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [kɔ:z] .
They were ready to die for their cause .
他们 是 准备好 到 死 为了 他们的 原因 :

视死如归。

[juː; jʊ] [fʊd; fəd] [li:v] [ˈkwɪkli] .
You should leave quickly .
你 应该 离开 迅速地 .

汝当速去，

[ai] [wɪl] [ɪˈmiːdiətli] [dɪˈsend] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [tuː; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
I will immediately descend the mountain to meet the enemy .
我 将要 立即地 下降 这 山 到 见面 这 敌人 .

吾即下山迎战。”

[ʒɑːŋ] [ljao] [lɑːft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Liao laughed loudly and said :
张 廖 笑了 高声 和 说 :

张辽大笑曰：

" [ˈbrʌðə(r)] , [wʊnt][jɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] [meɪk] [juː; jʊ][ə; eɪ] [ˈlɑːfɪŋstɒk] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] ? "
" Brother , won't your words make you a laughingstock to the world ? "
" 兄弟 , 惯于 你的 字 制作 你 一个 笑柄 到 这 世界 ? "

“兄此言岂不为天下笑乎？ ”

[ðə; ði] [dju:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰：

" [ai] [wɪl] [daɪ][fɔː(r); fə(r)] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnəs] . "
" I will die for loyalty and righteousness . "
" 我 将要 死 为了 忠诚 和 义 . "

“吾仗忠义而死，

[haʊ] [kæn; kən][ai] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈlɑːfɪŋstɒk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [wɜːld] ?
How can I become a laughingstock for the world ?
如何 能 我 变得 一个 笑柄 为了 这 世界 ?

安得为天下笑？ ”

[ljao] [sed] :
Liao said :
廖 说 :

辽曰：

" [ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][daɪ] [naʊ] .
" Brother is about to die now .
" 兄弟 是 关于 到 死 现在 .

“兄今即死，

[hɪz; ɪz] [kraɪmz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈθriːfəʊld] .
His crimes are threefold .
他的 犯罪 是 三重 .

其罪有三。”

[ðə; ði] [dju:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰：

" [tel] [em ˈiː][maɪ] [θriː] [kraɪmz] ? "
" Tell me my three crimes ? "
" 告诉 我 我的 三 犯罪 ? "

“汝且说我那三罪？ ”

[ljao] [sed] :
Liao said :
廖 说 :

辽曰：

" [wen] [lɔ:d] [ɛl,ɑɪ'ju:] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [swɔ:(r)] ['brʌðəhʊd] . . . "
" **When Lord Liu and his brother swore brotherhood** . . . "
" 什么时候 主 刘 和 他的 兄弟 发誓 兄弟情 . . . "

“当初刘使君与兄结义之时，

[wi;; wi] [sweə(r)] [tu;; tə] [lɪv; laɪv] [ænd; ənd] [daɪ] [tə'geðə(r)] ；
We swear to live and die together ；
我们 发誓 到 居住 和 死 一起 ；
誓同生死；

[naʊ] [ðæt] [ju;; jʊ] , [maɪ] [lɔ:d] , [hæv; həv] [bi:n] [drɪ'fi:tɪd] ,
Now that you , my lord , have been defeated ,
现在 那 你 ， 我的 主 ， 有 到过 战败 ，
今使君方败，

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [daɪd] [ɪn] ['bæt(ə)] .
And his brother died in battle .
和 他的 兄弟 死亡 在 战斗 .
而兄即战死，

[ɪf] [jɔ:(r); jə(r)] ['mædʒəsti] [wɜ:(r); wə(r)] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu;; tə] ['paʊə(r)] ,
If Your Majesty were to return to power ,
如果 你的 威严 是 到 返回 到 力量 ，
倘使君复出，

[aɪ] [wɪʃ] [tu;; tə] [ɑ:sk] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:(r); jə(r)] [help] , ['brʌðə(r)] .
I wish to ask for your help , brother .
我 希望 到 问 为了 你的 帮助 ， 兄弟 .
欲求兄相助，

[ænd; ənd] [aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi;; bi] [rɪ'kʌvəd] .
And it cannot be recovered .
和 它 不能 是 恢复 .
而不可复得，

[,wʊdnt] [ðæt] [brɪ'treɪ] [ðə; ði] [əʊθ] [wi;; wi] [meɪd] [bæk] [ðen] ?
Wouldn't that betray the oath we made back then ?
不会 那 背叛 这 誓言 我们 制成 后退 然后 ?
岂不负当年之盟誓乎？

[ɪts] [kraɪm] [ɪz] [wʌn] .
Its crime is one .
它是 犯罪 是 一 .

其罪一也。

['pri:fekt] [ɛl,ɑɪ'ju:] [ɪn'trʌstɪd] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [tu;; tə] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] .
Prefect Liu entrusted his family to his brother .
长官 刘 受托 他的 家庭 到 他的 兄弟 .
刘使君以家眷付托于兄，

[maɪ] ['brʌðə(r)] [ɪz] [ded] [ɪn] ['bæt(ə)] .
My brother is dead in battle .
我的 兄弟 是 死的 在 战斗 .

兄今战死，

[ðə; ði] ['sekənd] [waɪf] [hæd; həd] [nəʊ] [wʌn] [tu;; tə] [rɪ'laɪ] [ɒn] .
The second wife had no one to rely on .
这 第二 妻子 有 不 一 到 依靠 在 .
二夫人无所依赖，

[hi;; hi] [bɔ:(r)] [ðə; ði] ['hevi] [rɪ,spɒnsə'bɪləti] [ðæt] [ðə; ði] [lɔ:d] [rɪ'laid] [ɒn] .
He bore the heavy responsibility that the lord relied on .
他 钻孔 这 重的 责任 那 这 主 依赖 在 .
负却使君依托之重。

[hɪz; ɪz] [kraɪm] [ɪz] ['tu:fəʊld] .
His crime is twofold .
他的 犯罪 是 双重 .

其罪二也。

[ˈbrʌðərz] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] ['skɪlz] [ɑ:(r); ə(r)][su:'pɜ:b] .
Brother's martial arts skills are superb .
兄弟 武术 艺术 技能 是 高超 .

兄武艺超群，

[wel] - [vɜ:st] [ɪn] ['klæsɪks] [ænd; ənd]['hɪstri; 'hɪstəri] ,
Well - versed in classics and history ,
出色地 - 精通 在 经典 和 历史 ,

兼通经史，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['wɜ:kɪŋ] [wɪð] [ðə; ði]['mædʒɪstreɪt][tu:; tə] [rɪ'stɔ:(r)] [ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] ,
Instead of working with the magistrate to restore the Han Dynasty ,
反而 的 在职的 和 这 地方法官 到 恢复 这 韩 王朝 ,

不思共使君匡扶汉室，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][gəʊ] [θru:] ['faɪə(r)][ænd; ənd]['wɔ:tə(r)] ,
He was willing to go through fire and water ,
他 曾是 愿意的 到 去 通过 火 和 水 ,

徒欲赴汤蹈火，

[tu:; tə] [ə'tʃi:v] [ðə; ði] ['kʌrɪdʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['kɒmən] [mæn] ,
To achieve the courage of a common man ,
到 达到 这 勇气 的 一个 常见的 男人 ,

以成匹夫之勇，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [bi:; bi] [kən'sɪdəd] ['raɪtʃəs] ?
How can this be considered righteous ?
如何 能 这 是 经过考虑的 正义 ?

安得为义？

[hɪz; ɪz] [kraɪm] [ɪz] ['θri:fəʊld] .
His crime is threefold .
他的 犯罪 是 三重 .

其罪三也。

[maɪ] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] [kə'mɪtɪd] [ði:z] [θri:] [kraɪmz] .
My brother has committed these three crimes .
我的 兄弟 有 坚定的 这些 三 犯罪 .

兄有此三罪，

[maɪ] ['brʌðə(r)] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [su:] .
My brother had no choice but to sue .
我的 兄弟 有 不 选择 但 到 起诉 .

弟不得不告。”

[ðə; ði] [dʒu:k] ['pɒndə] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['mæʊmənt][ænd; ənd] [sed] :
The Duke pondered for a moment and said :
这 公爵 沉思 为了 一个 片刻 和 说 :

公沉吟曰：

[ju:; jʊ] [seɪ] [aɪ][hæv; həv] [kə'mɪtɪd] [θri:] [sɪnz] .
You say I have committed three sins .
你 说 我 有 坚定的 三 罪孽 .

“汝说我有三罪，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [wɒnt] [frɒm; frəm][,em 'i:] ?
What do you want from me ?
什么 做 你 想 从 我 ?

欲我如何？ ”

[lʝaʊ] [sed] :
Liao said :
廖 说 :

辽曰:

" [naʊ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [sə'raʊndɪd] [baɪ][kaʊ] [kaʊz] [truːps] [ɒn][ɔːl][fɔː(r)] [saɪdz] . "
" Now we are surrounded by Cao Cao's troops on all four sides . "
" 现在 我们 是 包围 经过 曹 曹的 军队 在 全部 四 侧面 " .

“今四面皆曹公之兵，

[ɪf] [juː; jʊ][duː; də][nɒt] [sə'rendə(r)] ,
If you do not surrender ,
如果 你 做 不是 投降 ,

兄若不降，

[ðen] [hiː; hi] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli][daɪ] ;
Then he will surely die ;
然后 他 将要 一定 死 ;

则必死；

[ˈdaɪɪŋ] [ɪn] [veɪn] [ɪz][ɒv; əv][nəʊ][juːz] .
Dying in vain is of no use .
垂死 在 徒劳 是 的 不 使用 .

徒死无益，

[,aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [sə'rendə(r)] [tuː; tə] [kaʊ] [kaʊ] ;
It would be better to surrender to Cao Cao ;
它 会 是 更好的 到 投降 到 曹 曹 ;

不若且降曹公；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɪn'kwaɪə] [ə'baʊt] [njuːz] [ɒv; əv][ˈmædʒɪstreɪt][,el,aɪˈjuː] .
But they inquired about news of Magistrate Liu .
但 他们 询问 关于 消息 的 地方法官 刘 .

却打听刘使君音信，

[ɪf] [juː; jʊ] [nəʊ] [weə(r)] ,
If you know where ,
如果 你 知道 在哪里 ,

如知何处，

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [θruː] [,aɪ ˈtiː][ɪn] .
They immediately threw it in .
他们 立即地 扔 它 在 .

即往投之。

[wʌn] [kæn; kən] [prə'tekt] [tuː]
One can protect two
一 能 保护 二

一者可以保二

[ˈleɪdi] ,
lady ,
女士 ,

夫人，

[ˈnaɪðə(r)] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [brəʊk] [ðeə(r)] [vaʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] [piːtʃ] [ˈgɑːd(ə)n] [əʊθ] .
Neither of them broke their vow of the Peach Garden Oath .
两者都不 的 他们 打破 他们的 发誓 的 这 桃 花园 誓言 .

二者不背桃园之约，

[ɔːl] [θriː] [kæn; kən] [rɪ'meɪn] [ˈjuːsf(ə)l] :
All three can remain useful :
全部 三 能 保持 有用 :

三者可留有用之身：

[wɪð] [ðɪ:z] [θri:] [kən'vi:njənsɪs] ,
With these three conveniences ,

和 这些 三 便利设施 ,

有此三便，

[ˈbrʌðə(r)] , [ju:; jʊ] [ʃəd; ʃəd] [kən'sɪdə(r)] [ðɪs] ['keəfəli] .

Brother , you should consider this carefully .

兄弟 , 你 应该 考虑 这 小心 .

兄宜详之。

[ðə; ðɪ] [dju:k] [sed] :

The Duke said :

这 公爵 说 :

“公曰:”

[ˈbrʌðərz] [wɜ:dz]

Brother's words

兄弟 字

兄言三

[kən'vi:nɪəntli] ,

Conveniently ,

方便 ,

便，

[aɪ] [hæv; həv] [θri:] [əg'ri:mənts] .

I have three agreements .

我 有 三 协议 .

吾有三约。

[ɪf] [ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [kæn; kən] [ə'gri:] . . .

If the Prime Minister can agree . . .

如果 这 主要的 部长 能 同意 . . .

若丞相能从，

[ʃæl; ʃəl] ['ɪmi:diətli] [leɪ] [daʊn] [maɪ] ['ɑ:mə(r)] ;

shall immediately lay down my armor ;

将 立即地 躺 向下 我的 盔甲 ;

我即当卸甲；

[ɪf] [ðeɪ] [du:; də] [nɒt] [ə'gri:]

If they do not agree

如果 他们 做 不是 同意

如其不允，

[aɪ] [wʊd] ['rɑ:ðə(r)] [daɪ] [ðæn; ðən] ['sʌfə(r)] [ðɪ:z] [θri:] [sɪnz] .

I would rather die than suffer these three sins .

我 会 相当 死 比 遭受 这些 三 罪孽 .

吾宁受三罪而死。

[ljɑʊ] [sed] :

Liao said :

廖 说 :

“辽曰:”

[ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [ɪz] [mæg'næɪməs] .

The Prime Minister is magnanimous .

这 主要的 部长 是 坦荡 .

丞相宽洪大量，

[wɒt] [ɪz] [ɪn'tɒlərəb(ə)] ?

What is intolerable ?

什么 是 无法容忍 ?

何所不容。

[ai] [wɒd] [laɪk] [tuː; tə] [hɪə(r)] [θriː] [θɪŋz] .
I would like to hear three things .
我 会 喜欢 到 听到 三 事物 .

愿闻三事。

[ðə; ði] [djuːk] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

“公曰:”

[wʌn] ,
One ,
一 ,

一者，

[ai] [meɪd] [æn; ən] [əʊθ] [wɪð] [maɪ] [ˈrɔɪəl] [ˈʌŋk(ə)l] ,
I made an oath with my royal uncle ,
我 制成 一个 誓言 和 我的 皇家 叔叔 ,

吾与皇叔设誓，

[təˈgeðə(r)] [wiː; wi] [səˈpɔːt] [ðə; ði] [hæn] [ˈdɪnəsti] .
Together we support the Han Dynasty .
一起 我们 支持 这 韩 王朝 .

共扶汉室，

[ai] [naʊ] [səˈrendə(r)] [ˈəʊnli] [tuː; tə] [ðə; ði] [hæn] [ˈempərə(r)] .
I now surrender only to the Han Emperor .
我 现在 投降 仅有的 到 这 韩 皇帝 .

吾今只降汉帝，

[ðeɪ] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] [tuː; tə] [kɑʊ] [kɑʊ] .
They refused to surrender to Cao Cao .
他们 拒绝 到 投降 到 曹 曹 .

不降曹操；

[bəʊθ] ,
both ,
两个都 ,

二者，

[pliːz] [ɑːsk] [maɪ] [ˈsekənd] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [maɪ] [ˈʌŋk(ə)l] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈsæləri] [fɔː(r); fə(r)]
Please ask my second sister - in - law to provide my uncle with his salary for
请 问 我的 第二 姐姐 - 在 - 法律 到 提供 我的 叔叔 和 他的 薪水 为了
[səˈpɔːt] .
support .
支持 .

二嫂处请给皇叔俸禄养贍，

[ɔːl] [stɑːf] ,
All staff ,
全部 职员 ,

一应上下人等，

[nəʊ] [wʌn] [ɪz] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [ˈentə(r)] [ðə; ði] [dɔː(r)] ;
No one is allowed to enter the door ;
不 一 是 允许 到 进入 这 门 ;

皆不许到门；

[ðə; ði] [θriː] ,
The three ,
这 三 ,

三者，

[bʌt; bət][wiː; wi] [nəʊ] [weə(r)] [ˌɛl,ɑɪˈjuː][ˌbiː iː ˈaɪ][hæz; həz] [ɡɒn] .
But we know where Liu Bei has gone .
但 我们 知道 在哪里 刘 贝 有 已消失 .
但知刘皇叔去向，

[nəʊ][ˈmætə(r)] [haʊ] [fɑː(r)] [əˈweɪ] ,
No matter how far away ,
不 事情 如何 远的 离开 ,
不管千里万里，

[aɪ] [teɪk] [maɪ] [liːv] [ðen] :
I'll take my leave then :
患病的 拿 我的 离开 然后 :
便当辞去：

[ɪf] [ˈeni] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [ɪz] [ˈmɪsɪŋ]
If any one of the three is missing
如果 任何 一 的 这 三 是 丢失的
三者缺一，

[ðeɪ] [ˈæbsəluːtli] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] .
They absolutely refused to surrender .
他们 绝对地 拒绝 到 投降 .
断不肯降。

[wæŋ] [ˌwenˈjuːən] [ˈhʌrɪdli] [rɪˈpɔːtɪd] [bæk] .
Wang Wenyuan hurriedly reported back .
王 文源 匆匆 据报道 后退 .
望文远急急回报。

[ʒɑːŋ] [lɪəʊ] [əˈɡriːd] .
Zhang Liao agreed .
张 廖 同意 .
“张辽应诺，

[səʊ][hiː; hi] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
So he mounted his horse .
所以 他 安装 他的 马 .
遂上马，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [siː] [kəʊ] [kəʊ] .
He returned to see Cao Cao .
他 返回 到 看 曹 曹 .
回见曹操，

[lets] [fɜːst] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [səˈrendərɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] [bʌt; bət][nɒt]
Let's first talk about the matter of surrendering to the Han Dynasty but not
我们来吧第一的 讲话 关于 这 事情 的 投降 到 这 韩 王朝 但 不是
[tuː; tə][kəʊ] [kəʊ] .
to Cao Cao .
到 曹 曹 .
先说降汉不降曹之事。

[kəʊ] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Cao laughed and said :
曹 笑了 和 说 :
操笑曰：“

[aɪ][ˌeɪ ˈem][ðə; ði] [ˈtʃɑːnsələ(r)] [ɒv; əv][hæn] .
I am the Chancellor of Han .
我 是 这 校长 的 韩 .
吾为汉相，

[hæn][ɪz][,em 'i:] .

Han is me .
韩 是 我 .

汉即吾也。

[ðɪs] [ɪz][ək'septəb(ə)] .

This is acceptable .
这 是 可接受 .

此可从之。

[ljəʊ] ['ɔ:lsəʊ] [sed] :

Liao also said :
廖 还 说 :

“辽又言:”

[ðə; ði] ['sekənd] [waɪf] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [rɪ'kwest] [ðə; ði] ['empərərz] ['ʌŋkəlz] ['sæləri] .

The second wife wanted to request the Emperor's uncle's salary .
这 第二 妻子 通缉 到 要求 这 皇帝的 叔叔的 薪水 .

二夫人欲请皇叔俸给，

[ænd; ənd][nəʊ][wʌn] , [frɒm; frəm] [tɒp] [tu:; tə] ['bɒtəm] , [wɒz; wəz] [ə'laʊd] [tu:; tə] ['entə(r)][ðə; ði][dɔ:(r)] .

And no one , from top to bottom , was allowed to enter the door .
和 不 一 , 从 顶部 到 底部 , 曾是 允许 到 进入 这 门 .

并上下人等不许到门。

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :

Cao Cao said :
曹 曹 说 :

“操曰:”

[aɪ][,eɪ 'em] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][ˈstaɪpend][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['ʌŋk(ə)] .

I am within the stipend of the Imperial Uncle .
我 是 之内 这 助学金 的 这 帝国 叔叔 .

吾于皇叔俸内，

[ˈi:v(ə)n][mɔ:(r)][səʊ] .

Even more so .
甚至 更多的 所以 .

更加倍与之。

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [strikt] [,prəʊɪ'bi](ə)n] [ɒv; əv][bəʊθ][,ɪn'saɪd][ænd; ənd] [,aʊt'saɪd] ,

As for the strict prohibition of both inside and outside ,
作为 为了 这 严格的 禁令 的 两个都 里面 和 外部 ,

至于严禁内外，

[aɪ 'ti:][ɪz][ˈfæməli] [ɔ:] .

It is family law .
它 是 家庭 法律 .

乃是家法，

[wɒt] [daʊt] [ɪz][ðeə(r)] ?

What doubt is there ?
什么 怀疑 是 那里 ?

又何疑焉！

[ljəʊ] ['ɔ:lsəʊ] [sed] :

Liao also said :
廖 还 说 :

“辽又曰:”

[bʌt; bət] ['nəʊɪŋ] - [ɪnfə'meɪ](ə)n] ,

But knowing Xuande's information ,
但 会心 - 信息 ,

但知玄德信息，

[wiː; wi] [wɪ] [wɪl] [gəʊ][nəʊ][ˈmætə(r)] [haʊ] [faː(r)] .
We will go no matter how far .
我们 将要 去 不 事情 如何 远的 。

虽远必往。

[kaʊ] [kaʊ] [ʃɒk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao shook his head and said :
曹 曹 摇晃 他的 头 和 说 。

“操摇首曰:”

[ðen] [wɒt] [juːz][ɪz][aɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)][em ˈiː][tuː; tə] [reɪz] [gwaːn] [ju] ?
Then what use is it for me to raise Guan Yu ?
然后 什么 使用 是 它 为了 我 到 增加 关 于 ？

然则吾养云长何用？

[ðɪs] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][duː; də] .
This is difficult to do .
这 是 难的 到 做 。

此事却难从。

[ljaʊ] [sed] :
Liao said :
廖 说 。

“辽曰:”

[hæv; həv][juː; jʊ][nɒt] [hɜːd] [ðə; ði] [preɪz] [ɒv; əv] [ju] [ræŋ] [æz; əz][ə; ei][ˈnæʃ(ə)nəl][ˈhɪərəʊ] ?
Have you not heard the praise of Yu Rang as a national hero ?
有 你 不是 听到 这 称赞 的 于 响铃 作为 一个 国家的 英雄 ？

岂不闻豫让众人国土之论乎？

[ɛl,aiˈjuː][biː iː ˈaɪ] [ˈtriːtɪd] [gwaːn] [ju] [wɪð] [ˈnʌθɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈkaɪndnəs] .
Liu Bei treated Guan Yu with nothing more than kindness .
刘 贝 治疗 关 于 和 没有什么 更多的 比 仁慈 。

刘玄德待云长不过恩厚耳。

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [ˈfɜːðə(r)] [bɪˈstəʊd] [greɪt] [ˈfeɪvəz] [əˈpɒn] [hɪm] [tuː; tə] [wɪn] [hɪz; ɪz][ˈfeɪvə(r)] .
The prime minister further bestowed great favors upon him to win his favor .
这 主要的 部长 更远 授予 伟大的 恩惠 之上 他 到 赢 他的 偏爱 。

丞相更施厚恩以结其心，

[waɪ] [ˈwʌri] [ðæt] [gwaːn] [ju] [wɪl] [nɒt] [səbˈmɪt] ?
Why worry that Guan Yu will not submit ?
为什么 担心 那 关 于 将要 不是 提交 ？

何忧云长之不服也？

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 。

“操曰:”

[wen] [juːˈɑːnz] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈveri] [æpt] .
Wen Yuan's words are very apt .
温 人民币 字 是 非常 易于 。

文远之言甚当，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][duː; də] [ðiːz] [θriː] [θɪŋz] .
I wish to do these three things .
我 希望 到 做 这些 三 事物 。

吾愿从此三事。

[zɑːŋ] [ljaʊ] [went] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [bæk] [tuː; tə][gwaːn] [ju] .
Zhang Liao went up the mountain to report back to Guan Yu .
张 廖 去 向上 这 山 到 报告 后退 到 关 于 。

“张辽再往山上回报关公。

[ɡwɑːn] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：“

[ˈiːv(ə)n][səʊ] ,
Even so ,
甚至 所以 ,

虽然如此，

[pliːz] [rɪˈkwɛst] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][tuː; tə] [wɪðˈdrɔː] [ðə; ði] [truːps] .
Please request the Prime Minister to withdraw the troops .
请 要求 这 主要的 部长 到 提取 这 军队 .

暂请丞相退军，

[pliːz] [əˈlaʊ] [em ˈiː][tuː; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [siː] [maɪ] [ˈsekənd] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
Please allow me to enter the city to see my second sister - in - law .
请 允许 我 到 进入 这 城市 到 看 我的 第二 姐姐 - 在 - 法律 .

容我入城见二嫂，

[ɪnˈfɔːm] [ðem; ðəm][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmætə(r)] .
Inform them of the matter .
通知 他们 的 这 事情 .

告知其事，

[ðen] [səˈrendə(r)] .
Then surrender .
然后 投降 .

然后投降。

[ʒɑːŋ] [ljɑʊ] [rɪˈtɜːnd] [əˈɡen] .
Zhang Liao returned again .
张 廖 返回 再次 .

“张辽再回，

[hiː; hi] [rɪˈpɔːtɪd] [ðɪs] [tuː; tə] [kɑʊ] [kɑʊ] .
He reported this to Cao Cao .
他 据报道 这 到 曹 曹 .

以此言报曹操。

[kɑʊ] [kɑʊ] [ɪˈmiːdiətli] [ɡeɪv] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] .
Cao Cao immediately gave the order .
曹 曹 立即地 给予 这 命令 .

操即传令，

[ðeɪ] [rɪˈtriːtɪd] [ˈθɜːti] [liː] .
They retreated thirty li .
他们 撤退 三十 李 .

退军三十里。

[ʃuːn] [ju] [sed] :
Xun Yu said :
迅 于 说 :

荀彧曰：“

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

不可，

[aɪ ˈtiː] [maɪt] [biː; bi][ə; eɪ][skæm] .
It might be a scam .
它 可能 是 一个 骗局 .

恐有诈。

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

“操曰:”

[gwa:n] [ju] , [ə; ei] ['raɪtʃəs] [mæn]
Guan Yu , a righteous man
关 于 , 一个 正义 男人

云长义士，

[wi; wi] [wɪl] ['nevə(r)] [breɪk] ['aʊə(r)] ['prɒmɪs] .
We will never break our promise .
我们 将要 绝不 休息 我们的 承诺 :

必不失信。

" [ðeərə'pɒn] , [hi; hi][led][hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [ə'weɪ] . "
" Thereupon , he led his army away . "
" 于是 , 他 引领 他的 军队 离开 : "

“遂引军退。

[gwa:n] [ju] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] ['ɪntu:] - .
Guan Yu led his troops into Xiapi .
关 于 引领 他的 军队 进入 - :

关公引兵入下邳，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] ,
Seeing that the people were safe and sound ,
看到 那 这 人们 是 安全的 和 声音 ,

见人民安妥不动，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [keɪm] [tu;; tə][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] .
They actually came to the mansion .
他们 实际上 来了 到 这 大厦 :

竟到府中。

[kʌm] [si:] [jɔ:(r); jə(r)] ['sekənd] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] .
Come see your second sister - in - law .
来 看 你的 第二 姐姐 - 在 - 法律 :

来见二嫂。

[swi:t] ,
sweet ,
甜的 ,

甘、

[wen] ['leɪdi] [mi:] [hɜ:d] [ðæt] [gwa:n] [ju] [hæd; həd] [ə'raɪvd] . . .
When Lady Mi heard that Guan Yu had arrived . . .
什么时候 女士 米 听到 那 关 于 有 到达的 . . .

糜二夫人听得关公到来，

[hi; hi] ['hʌrɪd] [aʊt][tu;; tə] [gri:t] [hɪm] .
He hurried out to greet him .
他 慌忙 出去 到 迎接 他 :

急出迎之。

[ðə; ði] [dju:k] [baʊd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [pʊ; əv][ðə; ði] [steps] [ænd; ənd] [sed] :
The Duke bowed at the foot of the steps and said :
这 公爵 鞠躬 在 这 脚 的 这 步骤 和 说 :

公拜于阶下曰:”

[ðɪs] ['fraɪt(ə)nd] [maɪ] ['sekənd] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] .
This frightened my second sister - in - law .
这 害怕 我的 第二 姐姐 - 在 - 法律 :

使二嫂受惊，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [kraɪm] [kə'mɪtɪd] [baɪ] ['sʌmwʌn] .
This is a crime committed by someone .
这 是 一个 犯罪 坚定的 经过 某人 .
某之罪也。

[ðə; ði] ['sekənd] [waɪf] [sed] :
The second wife said :
这 第二 妻子 说 :
“二夫人曰:”

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['ʌŋk(ə)l] [naʊ] ?
Where is the Imperial Uncle now ?
在哪里 是 这 帝国 叔叔 现在 ?
皇叔今在何处？

[ðə; ði] [dju:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :
“公曰:”

[ðeə(r)] ['weərəbaʊts] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌn'nəʊn] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .
不知去向。

[ðə; ði] ['sekənd] [waɪf] [sed] :
The second wife said :
这 第二 妻子 说 :
“二夫人曰:”

[wɒt] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ɒv; əv][maɪ] ['sekənd] ['ʌŋk(ə)l] [naʊ] ?
What will become of my second uncle now ?
什么 将要 变得 的 我的 第二 叔叔 现在 ?
二叔今将若何？

[ðə; ði] [dju:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :
“公曰:”

[gwa:n] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
Guan went out of the city to fight to the death .
关 去 出去 的 这 城市 到 斗争 到 这 死亡 .
关某出城死战，

[træpt] [ɒn][ðə; ði] ['ɜ:θn] [hɪl] ,
Trapped on the earthen hill ,
被困 在 这 土 爬坡道 ,
被困土山，

[ʒɑ:ŋ] [lɪaʊ] [əd'vaɪzɪd] [em 'i:][tu:; tə] [sə'rendə(r)] .
Zhang Liao advised me to surrender .
张 廖 建议 我 到 投降 .
张辽劝我投降，

[aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] ['prɒmɪs] [wɪð] [θri:] [θɪŋz] .
I made a promise with three things .
我 制成 一个 承诺 和 三 事物 .
我以三事相约。

[kaʊ] [kaʊ] [hæz; həz] [ɔ:l'redɪ] [ə'gri:d] [tu:; tə][ɔ:l][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
Cao Cao has already agreed to all of them .
曹 曹 有 已经 同意 到 全部 的 他们 .
曹操已皆允从，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [wɪðˈdrɔːn] .
Therefore , the troops were withdrawn .
所以 , 这 军队 是 撤回 .

故特退兵，

[let] [ˌem ˈiː][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Let me into the city .
让 我 进入 这 城市 .

放我入城。

[aɪ][ˈnevə(r)][gɒt][maɪ][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔːz] [əˈpɪnjən] .
I never got my sister - in - law's opinion .
我 绝不 得到 我的 姐姐 - 在 - 法律的 观点 .

我不曾得嫂嫂主意，

[aɪ] [deəd] [nɒt][ækt][ɒn][maɪ] [əʊn] [ɪˈnɪʃətɪv] .
I dared not act on my own initiative .
我 敢于 不是 行为 在 我的 自己的 倡议 .

未敢擅便。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [waɪf] [ɑːskt] :
The second wife asked :
这 第二 妻子 问 :

“二夫人问:”

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [θriː] [θɪŋz] ?
What are those three things ?
什么 是 那些 三 事物 ?

那三事？

[gwaːn] [ju] [wɪl] [ˈprez(ə)nt][ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [θriː] [rɪˈkwests] .
Guan Yu will present the following three requests .
关 于 将要 展示 这 下列的 三 请求 .

“关公将上项三事，

[let] [ˌem ˈiː] [rɪˈɪtəreɪt] [aɪ ˈtiː] .
Let me reiterate it .
让 我 重申 它 .

备述一遍。

[ˈleɪdi] [gæn] [sed] :
Lady Gan said :
女士 甘 说 :

甘夫人曰:”

[kaʊ] [kaʊz] [ˈɑːmi] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈjestədeɪ] .
Cao Cao's army entered the city yesterday .
曹 曹的 军队 进入 这 城市 昨天 .

昨日曹军入城，

[wiː; wi][ɔːl] [θɔːt] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [duːmd] ;
We all thought we were doomed ;
我们 全部 想法 我们 是 注定失败 ;

我等皆以为必死；

[huː] [wʊd] [wɒnt] [tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [ˌʌnˈskeɪdɪd] ?
Who would want to remain unscathed ?
WHO 会 想 到 保持 毫发无损 ?

谁想毫发不动，

[nəʊ][ˈsəʊldʒə(r)] [deəd] [tuː; tə][ˈentə(r)] .
No soldier dared to enter .
不 士兵 敢于 到 进入 .

一军不敢入门。

[sɪns] ['ʌŋk(ə)l][hæz; həz] [ɔ:'redi] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['prɒmɪs] ,
Since Uncle has already accepted the promise ,
自从 叔叔 有 已经 公认 这 承诺 ,
叔叔既已领诺，

[waɪ] [ɑ:sk][ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es] ?
Why ask the two of us ?
为什么 问 这 二 的 我们 ?

何必问我二人？

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [kaʊ] [kaʊ] [wɪl] [nɒt] [ə'laʊ] [hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l][tu:; tə] [si:k] [aʊt] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl]['ʌŋk(ə)l][ɪn][ðə; ði]
I fear that Cao Cao will not allow his uncle to seek out the imperial uncle in the
我 害怕 那 曹 曹 将要 不是 允许 他的 叔叔 到 寻找 出去 这 帝国 叔叔 在 这
[ˈfju:tʃə(r)] .
future .
未来 .

只恐日后曹操不容叔叔去寻皇叔。

[ðə; ði] [dju:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

“公曰:”

[doʊnt] ['wʌri] , ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] .
Don't worry , sister - in - law .
不 担心 , 姐姐 - 在 - 法律 .

嫂嫂放心，

[gwɑ:n][hæz; həz][hɪz; ɪz] [əʊn] [aɪ'diəz] .
Guan has his own ideas .
关 有 他的 自己的 想法 .

关某自有主张。

[ðə; ði] ['sekənd] [waɪf] [sed] :
The second wife said :
这 第二 妻子 说 :

“二夫人曰:”

['ʌŋkəlz] [əʊn] ['teɪlə(r)] [ʃɒp] ,
Uncle's own tailor shop ,
叔叔的 自己的 裁缝 店铺 ,

叔叔自家裁处，

[ju:; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə][ɑ:sk][em 'i:] , [ə; eɪ] ['wʊmən] , [ə'baʊt] ['eniθɪŋ] .
You don't need to ask me , a woman , about anything .
你 不 需要 到 问 我 , 一个 女士 , 关于 任何事物 .

凡事不必问俺女流。”

[gwɑ:n] [ɡɒŋ] [rɪ'zaɪnd] .
Guan Gong resigned .
关 锣 辞职 .

关公辞退，

[hi:; hi] [ðen] [led] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] ['hɔ:smən] [tu:; tə] [si:] [kaʊ] [kaʊ] .
He then led several dozen horsemen to see Cao Cao .
他 然后 引领 一些 打 骑兵 到 看 曹 曹 .

遂引数十骑来见曹操。

[kaʊ] [kaʊ] ['pɜ:sənəli] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp] [geɪt] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm] .
Cao Cao personally went out of the camp gate to meet him .
曹 曹 亲自 去 出去 的 这 营 门 到 见面 他 .

操自出辕门相接。

[gwa:n] [ju] [,dis'maunt] [ænd; ənd] [peɪd] ['hɒmɪdʒ] .
Guan Yu **dismounted** **and** **paid** **homage** .
关 于 下马 和 有薪酬的 尊敬 .

关公下马入拜，

[kaʊ] ['hʌrɪdli] [rɪ'tɜ:nd] [ðə; ði] ['gri:tɪŋ] .
Cao **hurriedly** **returned** **the** **greeting** .
曹 匆匆 返回 这 问候 .

操慌忙答礼。

[gwa:n] [ju] [sed] :
Guan Yu **said** :
关 于 说 :

关公曰：

" [ə; eɪ] [dɪ'fi:tɪd] [dʒen(ə)rəl] , "
" A **defeated** **general** **,** **"**
" 一个 战败 一般的 , " .

“败兵之将，

[aɪ][eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪtʃ(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['mɜ:si] [ɪn] ['speəriŋ] [maɪ][laɪf] .
I **am** **deeply** **grateful** **for** **your** **mercy** **in** **sparing** **my** **life** .
我 是 深 感激的 为了 你的 怜悯 在 节省 我的 生活 .

深荷不杀之恩。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao **Cao** **said** :
曹 曹 说 :

操曰：

" [aɪ][hæv; həv] ['ɔ:lweɪz] [əd'maɪəd][gwa:n] [jɜ:z] ['lɔɪəltɪ] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsənəs] . "
" I **have** **always** **admired** **Guan Yu's** **loyalty** **and** **righteousness** **.** **"**
" 我 有 总是 钦佩 关 余氏 忠诚 和 义 . " .

“素慕云长忠义，

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['plezə(r)] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ] [tə'deɪ] .
It **is** **a** **pleasure** **to** **meet** **you** **today** .
它 是 一个 乐趣 到 见面 你 今天 .

今日幸得相见，

[ðɪs] [ful'fil] [maɪ] ['laɪflɒŋ] [wɪʃ] .
This **fulfills** **my** **lifelong** **wish** .
这 满足 我的 终身 希望 .

足慰平生之望。”

[gwa:n] [ju] [sed] :
Guan Yu **said** :
关 于 说 :

关公曰：

" [wen] [ju'ɑ:n] [rɪ'pɔ:tɪd] [θri:] ['mætəz] [ɒn] [bɪ'hɑ:f] [ɒv; əv] [wen] [ju'ɑ:n] . "
" Wen **Yuan** **reported** **three** **matters** **on** **behalf** **of** **Wen** **Yuan** **.** **"**
" 温 元 据报道 三 事情 在 代表 的 温 元 . " .

“文远代稟三事，

[mɛŋ] [tʃɛŋ] [ə'gri:d] .
Meng **Cheng** **agreed** .
孟 程 同意 .

蒙丞相应允，

[aɪ] [wɪl] [nɒt][gəʊ] [bæk] [ɒn][maɪ] [wɜ:d] .
I **will** **not** **go** **back** **on** **my** **word** .
我 将要 不是 去 后退 在 我的 单词 .

谅不食言。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ˈhævɪŋ] [sed] [maɪ] [wɜːdz] . . . "
" Having said my words . . . "
" 拥有 说 我的 字 . . . "

“吾言既出，

[haʊ] [deə(r)][ai] [breɪk] [maɪ] [ˈprɒmɪs] ?
How dare I break my promise ?
如何 敢 我 休息 我的 承诺 ?

安敢失信。”

[gwɑːn] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

[ɪf] [gwɑːn] [ŋjuː] [weə(r)] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈʌŋk(ə)l][wɒz; wəz] ,
If Guan knew where the Imperial Uncle was ,
如果 关 知道 在哪里 这 帝国 叔叔 曾是 ,

“关某若知皇叔所在，

[ɔːlˈðəʊ] [ðeɪ] [breɪvd] [ˈwɔːtə(r)][ænd; ənd][ˈfaɪə(r)] ,
Although they braved water and fire ,
虽然 他们 勇敢 水 和 火 ,

虽蹈水火、

[wiː; wi][mʌst; məst] [ˈfɒləʊ] [aɪ ˈtiː] .
We must follow it .
我们 必须 跟随 它 .

必往从之。

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈprɒbəbli] [nəʊ] [taɪm] [tuː; tə] [teɪk] [maɪ] [liːv] [naʊ] .
There is probably no time to take my leave now .
那里 是 大概 不 时间 到 拿 我的 离开 现在 .

此时恐不及拜辞，

[aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [jɔː(r); jə(r)] [ˌʌndəˈstændɪŋ] [ænd; ənd] [fəˈɡɪvnəs] .
I humbly request your understanding and forgiveness .
我 谦卑地 要求 你的 理解 和 饶恕 .

伏乞见原。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ɪf] [juːˈɑːnˈdeɪ][wɜː(r); wə(r)][hɪə(r)] . . . "
" If Xuande were here . . . "
" 如果 宣德 是 这里 . . . "

“玄德若在，

[ðeɪ] [mʌst; məst][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ;
They must go to the public ;
他们 必须 去 到 这 民众 ;

必从公去；

[bʌt; bət][aɪ][fɪə(r)][hiː; hi] [maɪt] [ˈperiʃ] [ɪn][ðə; ði] [ˈkeɒs] [ɒv; əv][ˈbæt(ə)] .
But I fear he might perish in the chaos of battle .
但 我 害怕 他 可能 沦 在 这 混乱 的 战斗 .

但恐乱军中亡矣。

[bi:; bi][feə(r)][ænd; ənd][’əʊpən] - [’maɪndɪd] .

Be fair and open - minded .
是 公平的 和 打开 - 有思想 .

公且宽心，

" [aɪ ’ti:] [ɪz] [stɪl] [pə’mɪsəb(ə)l] [tu:; tə] [ɪn’vestɪgeɪt] . "

" It is still permissible to investigate . "
" 它 是 仍然 允许的 到 调查 . "

尚容缉听。”

[gwa:n] [gɒŋ] [baʊd] [ɪn] [’grætɪtju:d] .

Guan Gong bowed in gratitude .
关 锣 鞠躬 在 感激 .

关公拜谢。

[kaʊ] [kaʊ] [’hoʊstɪd][ə; eɪ] [’bæŋkwɪt] [ɪn][hɪz; ɪz] [’ɒnə(r)] .

Cao Cao hosted a banquet in his honor .
曹 曹 托管 一个 宴会 在 他的 荣誉 .

操设宴相待。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðə; ði] [tru:ps] [rɪ’tɜ:nd] [tu:; tə] [zʌtʃæŋ] .

The next day , the troops returned to Xuchang .
这 下一个 天 , 这 军队 返回 到 许昌 .

次日班师还许昌。

[gwa:n] [gɒŋ] [’taɪdɪ] [ʌp][ðə; ði] [t’æri:əts] [ænd; ənd] [’ɑ:məri] .

Guan Gong tidied up the chariots and armory .
关 锣 整理好 向上 这 战车 和 军械库 .

关公收拾车仗，

[pli:z] [get][ɪn][ðə; ði][kɑ:(r)] , [’sekənd] [’sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] .

Please get in the car , Second Sister - in - law .
请 得到 在 这 车 , 第二 姐姐 - 在 - 法律 .

请二嫂上车，

[hi:; hi] [’pɜ:sənəli] [’esko:tid] [ðə; ði][kɑ:(r)] .

He personally escorted the car .
他 亲自 护送 这 车 .

亲自护车而行。

[’restɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn] [ə’lɒŋ] [ðə; ði] [wei]

Resting at the inn along the way
休息 在 这 客栈 沿着 这 方式

于路安歇馆驿，

[kaʊ] [kaʊ] [’wɒntɪd] [tu:; tə] [dɪs’rʌpt] [ðə; ði][’prɒpə(r)][’ɔ:də(r)] [bɪ’twi:n] [’ru:lə(r)][ænd; ənd][’sʌbdʒɪkt] .

Cao Cao wanted to disrupt the proper order between ruler and subject .
曹 曹 通缉 到 扰乱 这 恰当的 命令 之间 统治者 和 主题 .

操欲乱其君臣之礼，

[ðɪs] [ə’laʊd] [gwa:n] [ju] [tu:; tə] [feə(r)] [ə; eɪ] [ru:m] [wɪð] [hɪz; ɪz] [tu:] [’sɪstəz] - [ɪn] - [lɔ:] .

This allowed Guan Yu to share a room with his two sisters - in - law .
这 允许 关 于 到 分享 一个 房间 和 他的 二 姐妹 - 在 - 法律 .

使关公与二嫂共处一室。

[gwa:n] [gɒŋ] [ðən] [stʊd] [aʊt’dɔ:z] [’həʊldɪŋ] [ə; eɪ][’kænd(ə)l] .

Guan Gong then stood outdoors holding a candle .
关 锣 然后 站立 户外 保持 一个 蜡烛 .

关公乃秉烛立于户外，

[frɒm; frəm] [naɪt] [ʌn’tɪl] [dɔ:n] ,

From night until dawn ,
从 夜晚 直到 黎明 ,

自夜达旦，

[hiː; hi] [ʃəʊd] [nəʊ] [saɪnz] [ɒv; əv] [fə'tiːg] .
He showed no signs of fatigue .
他 显示 不 标志 的 疲劳 :

毫无倦色。

[kaʊ] [kaʊ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [dju:k] [wɒz; wəz] [laɪk] [ðɪs] ,
Cao Cao saw that the Duke was like this ,
曹 曹 锯 那 这 公爵 曾是 喜欢 这 ,
操见公如此,

[ðeɪ] [əd'maɪəd] [hɪm] ['iːv(ə)n] [mɔː(r)] .
They admired him even more .
他们 钦佩 他 甚至 更多的 :

愈加敬服。

['hævɪŋ] [ə'raɪvd] [ɪn] [zʌtʃæŋ] ,
Having arrived in Xuchang ,
拥有 到达的 在 许昌 ,

既到许昌，

[kaʊ] [kaʊ] ['æləkertɪd; 'æloʊkertɪd] [ə; eɪ] ['mæn](ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [gwa:n] [ju] [tuː; tə] [rɪ'zaɪd] [ɪn] .
Cao Cao allocated a mansion for Guan Yu to reside in .
曹 曹 分配 一个 大厦 为了 关 于 到 居住 在 :

操拨一府与关公居住。

[gwa:n] [gɔːŋz] ['rezɪdəns] [wɒz; wəz] [dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntuː] [tuː] ['kɔːt,jɑːd] .
Guan Gong's residence was divided into two courtyards .
关 锣的 住宅 曾是 分割 进入 二 庭院 :

关公分一宅为两院，

[ten] ['vetərən] ['səʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'saɪnd] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] [geɪt] .
Ten veteran soldiers were assigned to guard the inner gate .
十 老将 士兵 是 分配 到 警卫 这 内 门 :

内门拨老军十人把守，

[gwa:n] [ju] [rɪ'zaɪdɪd] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['aʊtə(r)] ['rezɪdəns] .
Guan Yu resided in his outer residence .
关 于 居住地 在 他的 外 住宅 :

关公自居外宅。

[kaʊ] [kaʊ] [led] [gwa:n] [ju] [tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə] ['empərə(r)] ['ʃiːɑːn] .
Cao Cao led Guan Yu to pay homage to Emperor Xian .
曹 曹 引领 关 于 到 支付 尊敬 到 皇帝 西安 :

操引关公朝见献帝，

[ðə; ði] ['empərə(r)] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm] [æz; əz] [ə; eɪ] [leftənənt] ['dʒen(ə)rəl] .
The emperor appointed him as a lieutenant general .
这 皇帝 任命 他 作为 一个 中尉 一般的 :

帝命为偏将军。

[hiː; hi] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtjuːd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] .
He expressed his gratitude and returned home .
他 表达 他的 感激 和 返回 家 :

公谢恩归宅。

[kaʊ] [kaʊ] [held] [ə; eɪ] [grænd] ['bæŋkwɪt] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] .
Cao Cao held a grand banquet the next day .
曹 曹 握住 一个 盛大 宴会 这 下一个 天 :

操次日设大宴，

[ðə; ði] [ə'sembli] [ɒv; əv] ['strætədʒɪst] [ænd; ənd] ['wɒrɪəz] ,
The assembly of strategists and warriors ,
这 集会 的 战略家 和 战士 ,

会众谋臣武士，

[tri:t] [gwa:n] [ju] [wið] [ðə; ði] ['kɜ:təsi] [dju:] [tu;; tə][ə; eɪ] [gest] .
Treat Guan Yu with the courtesy due to a guest .
对待 关 于 和 这 礼貌 到期的 到 一个 客人 .
以客礼待关公，

[jæn] [tʊk] [ðə; ði] [si:t] [ʌv; əv] ['ɒnə(r)] ;
Yan took the seat of honor ;
严 采取 这 座位 的 荣誉 ;
延之上座；

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [pri'peəd] [saɪk] [brə'keɪd] [ænd; ənd][gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)][ju:'tensɪlz][æz; əz][ə; eɪ] [gift] .
They also prepared silk brocade and gold and silver utensils as a gift .
他们 还 准备 丝绸 锦缎 和 金子 和 银 餐具 作为 一个 礼物 .
又备绫锦及金银器皿相送。

[gwa:n] [gɒŋ] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tu;; tə][hɪz; ɪz] ['sekənd] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [ɒ:] [fɔ:(r); fə(r)] [seɪf'ki:pɪŋ] .
Guan Gong was given to his second sister - in - law for safekeeping .
关 锣 曾是 给定 到 他的 第二 姐姐 - 在 - 法律 为了 保管 .
关公都送与二嫂收贮。

[gwa:n] [ju] [hɪm'self] [ə'raɪvd] [ɪn] [zʌtʃæŋ] ,
Guan Yu himself arrived in Xuchang ,
关 于 他自己 到达的 在 许昌 ,
关公自到许昌，

[kaʊ] [kaʊ] ['tri:tɪd] [hɪm] ['veri] [wel] :
Cao Cao treated him very well :
曹 曹 治疗 他 非常 出色地 :
操待之甚厚：

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ['lɑ:stɪd] [θri:] [deɪz] .
The banquet lasted three days .
这 宴会 持续 三 天 .
小宴三日，

[ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] ['lɑ:stɪŋ] [faɪv] [deɪz] ;
A grand banquet lasting five days ;
一个 盛大 宴会 持久 五 天 ;
大宴五日；

[ten] [mɔ:(r)] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wɪmɪn] [wɜ:(r); wə(r)] [sent] [æz; əz] [gifts] .
Ten more beautiful women were sent as gifts .
十 更多的 美丽的 女性 是 发送 作为 礼物 .
又送美女十人，

[hi;; hi][wɒz; wəz] [meɪd] [tu;; tə] [sɜ:v] [gwa:n] [ju] .
He was made to serve Guan Yu .
他 曾是 制成 到 服务 关 于 .
使侍关公。

[gwa:n] [gɒŋ] [wɒz; wəz] ['eskɔ:tɪd] [θru:] [ðə; ði]['ɪnə(r)] [geɪt] .
Guan Gong was escorted through the inner gate .
关 锣 曾是 护送 通过 这 内 门 .
关公尽送入内门，

[ɔ:də(r)] [tu:] ['sɜ:vənts]
Order two servants
命令 二 仆人
令伏侍二

['sɪstə(r)] - [ɪn] - [ɒ:] .
Sister - in - law .
姐姐 - 在 - 法律 .
嫂。

[haʊ'evə(r)] , [hiː; hi] [wʊd] [baʊ; bæʊ][ænd; ənd] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [aʊt'saɪd] [ðə; ðɪ] ['ɪnə(r)] [geɪt] [wʌns]
However , he would bow and pay his respects outside the inner gate once
然而 , 他会 弓 和 支付 他的 尊重 外部 这 内 门 一次
[ˈevri] [θriː] [deɪz] .
every three days .
每一个 三 天 .

却又三日一次于内门外躬身施礼，

[aɪ] [ɑːskt] [maɪ] ['sekənd] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɪf] [ʃiː; ʃɪ][wɒz; wəz][əʊ'keɪ] .
I asked my second sister - in - law if she was okay .
我 问 我的 第二 姐姐 - 在 - 法律 如果 她 曾是 好的 .

动问二嫂安否。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ðɪ] ['sekənd] ['leɪdi] ['fɪnɪft] [ɪn'kwəɪərɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ] ['mætə(r)] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ðɪ] [ɪm'pɪəriəl] ['ʌŋk(ə)]
After the second lady finished inquiring about the matter concerning the imperial uncle
后 这 第二 女士 完成的 查询 关于 这 事情 有关 这 帝国 叔叔
，
，
，

二夫人回问皇叔之事毕，

[hiː; hi] [sed] , " ['ʌŋk(ə)] , [pliːz] [duː; də][æz; əz][juː; jʊ] [pliːz] . "
He said , " Uncle , please do as you please . "
他 说 , " 叔叔 , 请 做 作为 你 请 . "

曰“叔叔自便”，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][gwaːn] [ju] [deə(r)][tuː; tə] [rɪ'tri:t] .
Only then did Guan Yu dare to retreat .
仅有的 然后 做过 关 于 敢 到 撤退 .

关公方敢退回。

[kaʊ] [kaʊ] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Cao Cao heard of this ,
曹 曹 听到 的 这 ,

操闻之，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [fɪld] [wɪð] [ædmə'reɪ](ə)n][fɔː(r); fə(r)][gwaːn] [ju] .
They were filled with admiration for Guan Yu .
他们 是 已填 和 钦佩 为了 关 于 .

又叹服关公不已。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[kaʊ] [kaʊ] ['nəʊtɪst] [ðæt] [gwaːn] [jʊːz] [griːn] [brə'keɪd] ['bæt(ə)l] [rəʊb] [wɒz; wəz][əʊld] .
Cao Cao noticed that Guan Yu's green brocade battle robe was old .
曹 曹 注意到 那 关 余氏 绿色的 锦缎 战斗 长袍 曾是 老的 .

操见关公所穿绿锦战袍已旧，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] ['meɜə(r)] [hɪz; ɪz][ɔː(r)][hɜː(r); hə(r)] ['kærəktə(r)] .
That is , to measure his or her character .
那 是 , 到 措施 他的 或者 她 特点 .

即度其身品，

[aɪ] [wɪl] ['prez(ə)nt][juː; jʊ] [wɪð] [ə; eɪ]['bæt(ə)l] [rəʊb] [meɪd] [ɒv; əv][reə(r)] [brə'keɪd] .
I will present you with a battle robe made of rare brocade .
我 将要 展示 你 和 一个 战斗 长袍 制成 的 稀有的 锦缎 .

取异锦作战袍一领相赠。

[gwa:n] [gɒŋ] [ək'septɪd] [aɪ 'ti:] .
Guan Gong accepted it .
关 锣 公认 它 :

关公受之，

[weə(r)][aɪ 'ti:][ʼʌndə(r)][ðə; ði] [kləʊðz] ,
Wear it under the clothes ,
穿 它 在下面 这 衣服 :

穿于衣底，

[hi:; hi] [stɪl] ['kʌvəd] [hɪm'self] [wɪð] [ðə; ði][əʊld] [rəʊb] .
He still covered himself with the old robe .
他 仍然 涵盖 他自己 和 这 老的 长袍 :

上仍用旧袍罩之。

[kaʊ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Cao laughed and said :
曹 笑了 和 说 :

操笑曰：

[waɪ] [ɪz][gwa:n] [ju] [səʊ][ʼfru:g(ə)l] ?
Why is Guan Yu so frugal ?
为什么 是 关 于 所以 节俭 ?

“云长何如此之俭乎？”

[ðə; ði] [dju:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰：

“ [aɪ][eɪ 'em][nɒt][ʼfru:g(ə)l] . ”
“ **I am not frugal** . ”
“ 我 是 不是 节俭 ”

“某非俭也。

[ðə; ði][əʊld] [rəʊb] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ɡɪft] [frɒm; frəm][,el,aɪ'ju:][,bi: i: 'aɪ] , [ðə; ði] [ɪm'prɪəriəl] [ʼʌŋk(ə)l] .
The old robe was a gift from Liu Bei , the Imperial Uncle .
这 老的 长袍 曾是 一个 礼物 从 刘 贝 , 这 帝国 叔叔 :

旧袍乃刘皇叔所赐，

[ʼweəriŋ] [aɪ 'ti:] [felt] [laɪk] ['si:ɪŋ] [maɪ] [ʼbrʌðə(r)] .
Wearing it felt like seeing my brother .
穿着 它 毛毡 喜欢 看到 我的 兄弟 :

某穿之如见兄面，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [fə'get] [maɪ][ʼeldə(r)] ['brʌðərz] ['pri:vɪəs] [ɡɪfts] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz]
I dare not forget my elder brother's previous gifts because of the Prime Minister's
我 敢 不是 忘记 我的 长老 兄弟 以前的 礼物 因为 的 这 主要的 部长

[nju:] [br'stəʊəl] .
new bestowal .
新的 授予 :

不敢以丞相之新赐而忘兄长之旧赐，

[ʼðeəfɔ:(r)] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [wɔ:n] [ɒŋ] [tɒp] .
Therefore , it was worn on top .
所以 , 它 曾是 磨损 在 顶部 :

故穿于上。”

[kaʊ] [kaʊ] [said] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao sighed and said :
曹 曹 叹了口气 和 说 :

操叹曰：

" [ə; eɪ] [tru:] ['hɪərəʊ] ! "
" **A true hero !** "
" 一个 真的 英雄 ！ "

“真义士也！ ”

[ɔ:l'dəʊ] [hi:; hi] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz][ædmə'reɪ](ə)n] ,
Although he expressed his admiration ,
虽然 他 表达 他的 钦佩 ,

然口虽称羨，

[aɪ][eɪ 'em][t'ru:li] [dɪs'plɪ:zd] .
I am truly displeased .
我 是 真的 不高兴 .

心实不悦。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[gwɑ:n] [gɒŋ] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][mænʃ(ə)n] .
Guan Gong was in the mansion .
关 锣 曾是 在 这 大厦 .

关公在府，

['sʌd(ə)nli] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :

忽报：

" [ðə; ði] [tu:] ['leɪdɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪnə(r)] ['kɔ:tjɑ:d] [kə'læpst] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn] [tɪəz] . "
" **The two ladies of the inner courtyard collapsed to the ground in tears** . "
" 这 二 女士们 的 这 内 庭院 倒塌 到 这 地面 在 眼泪 . "

“内院二夫人哭倒于地，

[fɔ:(r); fə(r)][sʌm; səm] ['ri:z(ə)n] ,
For some reason ,
为了 一些 原因 ,

不知为何，

" [pli:z] , [dʒen(ə)rəl] , [ɛntə(r)] [ɪ'mɪ:diətli] . "
" **Please , General , enter immediately** . "
" 请 , 一般的 , 进入 立即地 . "

请将军速入。”

[gwɑ:n] [ju] [ðen] ['streɪt(ə)nd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] [nelt] [aʊt'saɪd][ðə; ði][ɪnə(r)] [geɪt] .
Guan Yu then straightened his clothes and knelt outside the inner gate .
关 于 然后 拉直 他的 衣服 和 跪下 外部 这 内 门 .

关公乃整衣跪于内门外，

[ɑ:sk][jɔ:(r); jə(r)] ['sekənd] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [waɪ] [ɪi; ʃi][ɪz] ['wi:pɪŋ] .
Ask your second sister - in - law why she is weeping .
问 你的 第二 姐姐 - 在 - 法律 为什么 她 是 哭泣 .

问二嫂为何悲泣。

['leɪdi] [gæən] [sed] :
Lady Gan said :
女士 甘 说 :

甘夫人曰：

" [aɪ] [dremt] [lɑ:st] [naɪt] [ðæt] [maɪ] ['rɔɪəl] ['ʌŋk(ə)] [wɒz; wəz] [træpt] [ɪn][ə; eɪ][pɪt] . "
" **I dreamt last night that my royal uncle was trapped in a pit** . "
" 我 梦见 最后的 夜晚 那 我的 皇家 叔叔 曾是 被困 在 一个 坑 . "

“我夜梦皇叔身陷于土坑之内，

[xwɛ][ɛl e 'aɪ] [dɪ'skʌst] [aɪ 'ti:] [wið] ['leɪdi] [mi:] .
Jue Lai discussed it with Lady Mi .
珣 赖 讨论 它 和 女士 米 .

觉来与糜夫人论之，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd][rest][ɪn] [pi:s] !
I wish I could rest in peace !
我 希望 我 可以 休息 在 和平 !

想在九泉之下矣！

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [wept] [tə'geðə(r)] .
Therefore , they wept together .
所以 , 他们 哭泣 一起 .

是以相哭。”

[gwɑ:n] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

" [θɪŋz] [aɪv] [ˈɔ:lweɪz] [dri:md] [ɒv; əv] , "
" Things I've always dreamed of , "
" 事物 我已经 总是 梦见 的 , "

“梦寐之事，

[du:; də][nɒt][rɪ'laɪ][ɒn][aɪ 'ti:] .
Do not rely on it .
做 不是 依靠 在 它 .

不可凭信，

[ðɪs] [ɪz][bɪ'kæz; br'kɒz][maɪ]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [ɒ:] ['mɪsɪz] [em 'i:] .
This is because my sister - in - law misses me .
这 是 因为 我的 姐姐 - 在 - 法律 错过 我 .

此是嫂嫂想念之故。

[pli:z] [dʊʊnt] ['wʌri] .
Please don't worry .
请 不 担心 .

请勿忧愁。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说间，

[dʒʌst] [ðen] , [kɑʊ] [kɑʊ] [sent][æn; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [gwɑ:n] [ju] [tu:; tə][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
Just then , Cao Cao sent an envoy to invite Guan Yu to a banquet .
只是 然后 , 曹 曹 发送 一个 使者 到 邀请 关 于 到 一个 宴会 .

适曹操命使来请关公赴宴。

[hi:; hi] [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [tu:] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [ɒ:] .
He resigned from his two sister - in - laws .
他 辞职 从 他的 二 姐姐 - 在 - 法律 .

公辞二嫂，

[gəʊ] [si:] [kɑʊ] [kɑʊ] .
Go see Cao Cao .
去 看 曹 曹 .

往见操。

[kɑʊ] [kɑʊ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [dju:k] [hæd; həd] [tɪəz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] .
Cao Cao saw that the Duke had tears in his eyes .
曹 曹 锯 那 这 公爵 有 眼泪 在 他的 眼睛 .

操见公有泪容，

[wen] [ɑ:skt] [waɪ] .
When asked why .
什么时候 问 为什么 .

问其故。

[ðə; ði] [dju:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰:

" ['sekənd] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [ɒ:] [wept] ['bɪtəli] [fɔ:(r); fə(r)][hɜ:(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] . "
" **Second sister - in - law wept bitterly for her brother** . "

“二嫂思兄痛哭，

[aɪ] ['kænɒt] [help] [bʌt; bət] [fi:l] ['sɒrəʊ] .
I cannot help but feel sorrow .
我 不能 帮助 但 感觉 悲哀 :

不由某心不悲。”

[kaʊ] [kaʊ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] ['kʌmfət] [hɪm] .
Cao Cao laughed and comforted him .
曹 曹 笑了 和 安慰 他 .

操笑而宽解之，

[hi:; hi] ['fri:kwəntli] ['ɒfəd] [hɜ:(r); hə(r)] [waɪn] .
He frequently offered her wine .
他 频繁地 提供 她 葡萄酒 .

频以酒相劝。

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [wɒz; wəz] [drʌŋk] .
The public was drunk .
这 民众 曾是 醉 .

公醉，

[hi:; hi] [strəʊkt] [hɪz; ɪz] [bɪəd] [ænd; ənd] [sed] :
He stroked his beard and said :
他 抚摸 他的 胡须 和 说 :

自绰其髯而言曰：

" [aɪ] ['kænɒt] [rɪ'peɪ] [maɪ] ['kʌntri] [ɪn] [ðɪs] [laɪf] , "
" **I cannot repay my country in this life** , "

“生不能报国家，

[ænd; ənd] ['kærid] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk]
And carried his brother on his back
和 携带 他的 兄弟 在 他的 后退

而背其兄，

" [aɪ][,eɪ 'em][bʌt; bət][ə; eɪ]['hju:mən] ['bi:ɪŋ] ！ "
" **I am but a human being** ！ "

徒为人也！ ”

[kaʊ] [kaʊ] [ɑ:skt] :
Cao Cao asked :
曹 曹 问 :

操问曰：

" [ɪz] [ðeə(r)][ə; eɪ]['lɪmɪt][tu:; tə] [haʊ] [lɒŋ] [jʌŋ] [tʃæŋz] [bɪəd] [kæn; kən][bi:; bi] ? "
" **Is there a limit to how long Yun Chang's beard can be** ? "

“云长髯有数乎？ ”

[ðə; ði] [dju:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰：

" [ə'baʊt] ['sevrəl] ['hʌndrəd] . "
" About several hundred . "
" 关于 一些 百 . "

“约数百根。

[i:tʃ] ['ɔ:təm] , [ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [heəz] [ri'si:dz] [baɪ] [ə'baʊt] [θri:] [tu:; tə] [faɪv] .
Each autumn , the number of hairs recedes by about three to five .
每个 秋天 , 这 数字 的 头发 消退 经过 关于 三 到 五 .

每秋月约退三五根。

[ɪn][ˈwɪntə(r)] , [aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈju:zuəli; ˈju:zəli] [ræpt] [ɪn][ə; eɪ] [səʊp] - [ɡɔ:z] [bæg] .
In winter , it is usually wrapped in a soap - gauze bag .
在 冬天 , 它 是 通常 包装 在 一个 肥皂 - 纱布 包 .

冬月多以皂纱囊裹之，

[aɪ][fɪə(r)][aɪ ˈti:] [wɪl] [breɪk] .
I fear it will break .
我 害怕 它 将要 休息 .

恐其断也。”

[kaʊ] [ju:st] [sɪlk] [ænd; ənd] [brə'keɪd] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ][bæg] .
Cao used silk and brocade to make a bag .
曹 用过的 丝绸 和 锦缎 到 制作 一个 包 .

操以纱锦作囊，

[prə'tektɪŋ] [ɡwɑ:n] [jʊ:z] [brəd] .
Protecting Guan Yu's beard .
保护 关 余氏 胡须 .

与关公护髯。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[si:] [ðə; ði][ˈempərə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈmɔ:nɪŋ] .
See the emperor in the morning .
看 这 皇帝 在 这 早晨 .

早朝见帝。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sɔ:] [ðæt] [ɡwɑ:n] [ju] [hæd; həd][ə; eɪ] [brə'keɪd] [paʊtʃ] ['hæŋɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [tʃest] .
The emperor saw that Guan Yu had a brocade pouch hanging down his chest .
这 皇帝 锯 那 关 于 有 一个 锦缎 小袋 绞刑 向下 他的 胸部 .

帝见关公一纱锦囊垂于胸次，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ɑ:skt] [hɪm] [ə'baʊt] [aɪ ˈti:] .
The emperor asked him about it .
这 皇帝 问 他 关于 它 .

帝问之。

[ɡwɑ:n] [ɡɒŋ] [rɪ'pɔ:tid] :
Guan Gong reported :
关 锣 据报道 :

关公奏曰：

" [maɪ] [brəd] [ɪz] [kwɔɪt] [lɒŋ] , "
" My beard is quite long , "
" 我的 胡须 是 相当 长的 , "

“臣髯颇长，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [aɪ 'ti:] [ə; eɪ] [bæg] [tuː; tə] [stɔː(r)] [aɪ 'ti:] .

The Prime Minister bestowed upon it a bag to store it .
这 主要的 部长 授予 之上 它 一个 包 到 店铺 它 .

丞相赐囊贮之。”

[ðə; ði] ['empərə(r)] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə] [pʊt] [ɒn] [ə; eɪ] [kləʊk] .

The emperor ordered the person in the palace to put on a cloak .
这 皇帝 订购 这 人 在 这 宫殿 到 放 在 一个 披风 .

帝令当殿披拂，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [tuː] [mʌtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['belɪ] .

It was too much for his belly .
它 曾是 也 很多 为了 他的 腹部 .

过于其腹。

[ðə; ði] ['empərə(r)] [sed] :

The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [wɒt] [ə; eɪ] ['bjʊːtɪf(ə)l] ['bɪədɪd] [mæn] ! "

" What a beautiful bearded man ! "
" 什么 一个 美丽的 留着胡子的 男人 ! "

“真美髯公也！ ”

[ðəəfɔː(r)] , ['evriwʌn] [kɔːld] [hɪm] " [ðə; ði] ['hænsəm] ['bɪədɪd] [mæn] " .

Therefore , everyone called him " the handsome bearded man " .
所以 , 每个人 称为 他 " 这 英俊的 留着胡子的 男人 " .

因此人皆呼为“美髯公”。

['sʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] ,

Suddenly one day ,
突然 一 天 ,

忽一日，

[kəʊ] [kəʊ] [ɪn'vaɪtɪd] [gwɑːn] [ju] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .

Cao Cao invited Guan Yu to a banquet .
曹 曹 受邀 关 于 到 一个 宴会 .

操请关公宴。

[bɪ'fɔː(r)] [dɪ'spɜːrs] ,

Before dispersing ,
前 分散 ,

临散，

['sendɪŋ] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ɒf] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] ,

Sending the official off from the government office ,
发送 这 官方的 离开 从 这 政府 办公室 ,

送公出府，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['stæliən] [wɒz; wəz] [θɪn] ,

Seeing that the stallion was thin ,
看到 那 这 骠 曾是 薄的 ,

见公马瘦，

[kəʊ] [kəʊ] [sed] :

Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[waɪ] [dɪd] [ðə; ði] ['stæliən] [bɪ'kʌm] [θɪn] ?

Why did the stallion become thin ?
为什么 做过 这 骠 变得 薄的 ?

“公马因何而瘦？ ”

[gwa:n] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

" [maɪ] ['bɒdi] [ɪz] [kwaɪt] ['hevi] "
" **My body is quite heavy** "
" 我的 身体 是 相当 重的 "

“贱躯颇重，

[ˈhɔ:sɪz] ['kænɒt] ['kæri] [aɪ 'ti:] .
Horses cannot carry it .
马匹 不能 携带 它 :

马不能载，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi: hi][ɪz]['ɒf(ə)n] [θɪn] .
Therefore , he is often thin .
所以 , 他 是 经常 薄的 :

因此常瘦。”

[kaʊ] [kaʊ] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men][tu:; tə][prɪ'peə(r)][ə; eɪ] [hɔ:s] [ɒn] [i:tʃ] [saɪd] .
Cao Cao ordered his men to prepare a horse on each side .
曹 曹 订购 他的 男人 到 准备 一个 马 在 每个 边 :

操令左右备一马来。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [brɔ:t] [ðeə(r)] ['ʃɔ:tlɪ] .
They were brought there shortly .
他们 是 带来 那里 不久 :

须臾牵至。

[ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] ['bɒdi] [wɒz; wəz][æz; əz] [red] [æz; əz] ['bɜ:nɪŋ] [kəʊl] .
The horse's body was as red as burning coals .
这 马匹 身体 曾是 作为 红色的 作为 燃烧 煤炭 :

那马身如火炭，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['veri] [mə'dʒestɪk] .
It is very majestic .
它 是 非常 雄伟 :

状甚雄伟。

[kaʊ] [kaʊ] ['pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao pointed and said :
曹 曹 尖 和 说 :

操指曰：

" [du:; də][ju:; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [ðɪs] [hɔ:s] ? "
" **Do you recognize this horse ?** "
" 做 你 认出 这 马 ? "

“公识此马否？ ”

[ðə; ði] [dju:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰：

[kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi:; bi][ðə; ði] [red] [heə(r)] [ðæt] [ly:][bu:][rəʊd] ?
Could it be the Red Hare that Lü Bu rode ?
可以 它 是 这 红色的 野兔 那 鲁 布 骑 ?

“莫非吕布所骑赤兔马乎？ ”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[ɪn'di:d] .
Indeed .
的确 .

“然也。”

[ðeɪ] [ðen] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði][ˈsæd(ə)l][ænd; ənd][ˈbraɪd(ə)l][tuː; tə][ɡwɑːn] [ju] .
They then presented the saddle and bridle to Guan Yu .
他们 然后 呈现 这 鞍 和 轡 到 关 于 .
遂并鞍轡送与关公。

[ɡwɑːn] [ɡɒŋ] [baʊd] [ə'ɡen] [tuː; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] [ˈɡrætɪtʃuːd] .
Guan Gong bowed again to express his gratitude .
关 锣 鞠躬 再次 到 表达 他的 感激 .
关公再拜称谢。

[kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] [dɪs'pliːzd] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao was displeased and said :
曹 曹 曾是 不高兴 和 说 :
操不悦曰：

[aɪ][hæv; həv] [rɪ'piːtɪdli] [sent] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈwɪmɪn] [ænd; ənd][ɡəʊld][ænd; ənd] [sɪlk] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
I have repeatedly sent beautiful women and gold and silk to them .
我 有 反复 发送 美丽的 女性 和 金子 和 丝绸 到 他们 .
“吾累送美女金帛，

[hiː; hi][ˈnevə(r)] [baʊd] [daʊn] ;
He never bowed down ;
他 绝不 鞠躬 向下 ;
公未尝下拜；

[tə'deɪ] [aɪ][ˈprez(ə)nt][juː; jʊ] [wɪð] [ə; eɪ] [hɔːs] .
Today I present you with a horse .
今天 我 展示 你 和 一个 马 .
今吾赠马，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [ænd; ənd] [baʊd] [ə'ɡen] :
He was delighted and bowed again :
他 曾是 高兴极了 和 鞠躬 再次 :
乃喜而再拜：

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈhjuːmənz][biː; bi][səʊ] [ˈləʊli] [æz; əz][tuː; tə][biː; bi][ˈvæljuːd][æz; əz] [ˈænɪmlz] ?
Why should humans be so lowly as to be valued as animals ?
为什么 应该 人类 是 所以 卑微的 作为 到 是 有价值的 作为 动物 ?
何贱人而贵畜耶？ ”

[ɡwɑːn] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :
关公曰：

[aɪ] [nəʊ] [ðɪs] [hɔːs] [kæn; kən][ˈtræv(ə)l][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə; eɪ] [deɪ] .
I know this horse can travel a thousand miles a day .
我 知道 这 马 能 旅行 一个 千 英里 一个 天 .
“吾知此马日行千里，

[naʊ] [aɪ][eɪ 'em] [ˈfɔːtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv] [əb'teɪnd] [aɪ 'tiː] .
Now I am fortunate to have obtained it .
现在 我 是 幸运 到 有 获得 它 .
今幸得之，

[ɪf] [juː; jʊ] [nəʊ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈbrʌðərz] [ˈweəəbəʊts]
If you know your brother's whereabouts
如果 你 知道 你的 兄弟 下落
若知兄长下落，

[wiː; wi][kæn; kən] [mi:t] [ɪn][ə; eɪ] [deɪ] .
We can meet in a day .
我们 能 见面 在 一个 天 .

可一日而见面矣。”

[kɑʊ] [wɒz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] [ænd; ənd] [ðen] [rɪˈɡretɪd] [aɪ ˈti:] .
Cao was taken aback and then regretted it .
曹 曾是 已采取 背 和 然后 后悔 它 .
操愕然而悔。

[ɡwɑːn] [ju] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
Guan Yu took his leave .
关 于 采取 他的 离开 .

关公辞去。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [ləˈmentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :

后人 有诗叹曰：

" [hɪz; ɪz] [maɪt] [ʊk] [ðə; ði] [θri:] [ˈkɪŋdəmz] , [ˈmeɪkɪŋ] [hɪm][ə; eɪ] [rɪˈnaʊnd] [ˈhɪərəʊ] . "
" His might shook the three kingdoms , making him a renowned hero . "
" 他的 可能 摇晃 这 三 王国 , 制作 他 一个 著名 英雄 . "

“威倾三国著英豪，

[ˈlɪvɪŋ] [əˈpɑːt] [dɪˈspɑɪt] [ˈbiːɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [haʊs] [ˈdemənstreɪts] [ə; eɪ] [haɪ] [ˈlev(ə)] [əv; əv] [ˈlɔɪəlti] .
Living apart despite being in the same house demonstrates a high level of loyalty .
活的 除 尽管 存在 在 这 相同的 房子 证明 一个 高的 等级 的 忠诚 .

一宅分居义气高。

[ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [ˈmɪnɪstə(r)] [ˈtriːtɪd] [hɪm] [wɪð] [ˈempti] [ˈkɜːtəsi] .
The treacherous minister treated him with empty courtesy .
这 奸诈 部长 治疗 他 和 空的 礼貌 .

奸相枉将虚礼待，

[bʌt; bət][ɡwɑːn] [ju] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] [tuː; tə] [kɑʊ] [kɑʊ] .
But Guan Yu refused to surrender to Cao Cao .
但 关 于 拒绝 到 投降 到 曹 曹 .

岂知关羽不降曹。”

[kɑʊ] [kɑʊ] [ɑːskt] [zɑːŋ] [ljɑʊ] :
Cao Cao asked Zhang Liao :
曹 曹 问 张 廖 :

操问张辽曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈtriːtɪd] [ɡwɑːn] [ju] [wel] . "
" I have treated Guan Yu well . "
" 我 有 治疗 关 于 出色地 . "

“吾待云长不薄，

[bʌt; bət][hiː; hi] [ˈɔːlweɪz] [ˈhɑːbə] [θɔːts] [əv; əv] [ˈliːvɪŋ] .
But he always harbored thoughts of leaving .
但 他 总是 藏匿 想法 的 离开 .

而彼常怀去心，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[ljɑʊ] [sed] :
Liao said :
廖 说 :

辽曰：

" [rɒŋ] [in'kwaɪə] [ə'baʊt] [ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ(ə)n] . "
" Rong inquired about the situation . "
" 荣 询问 关于 这 情况 . "

“容某探其情。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [siː] [ɡwɑːn] [ju] .
He went to see Guan Yu .
他 去 到 看 关 于 .

往见关公。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈserəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕，

[ljɑʊ] [sed] :
Liao said :
廖 说 :

辽曰：

[aɪ] [ˌrekə'mend] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
I recommend my brother to serve as prime minister .
我 推荐 我的 兄弟 到 服务 作为 主要的 部长 .

“我荐兄在丞相处，

[ˈnevə(r)] [ˈfɔːlən] [bɪ'haɪnd] ?
Never fallen behind ?
绝不 倒下 在后面 ?

不曾落后？ ”

[ðə; ði] [djuːk] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰：

" [aɪ][,eɪ 'em] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈkaɪndnəs] . "
" I am deeply grateful for the Prime Minister's kindness . "
" 我 是 深 感激的 为了 这 主要的 部长 仁慈 . "

“深感丞相厚意。

[ɔːl'dəʊ] [aɪ][,eɪ 'em][hɪə(r)] ,
Although I am here ,
虽然 我 是 这里 ,

只是吾身虽在此，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][maɪ] [ˈrɔɪəl] [ˈʌŋk(ə)] ,
Thinking of my royal uncle ,
思维 的 我的 皇家 叔叔 ,

心念皇叔，

[ʃiː; ʃɪ][ˈnevə(r)] [left] [hɪz; ɪz] [ɪm'breɪs] .
She never left his embrace .
她 绝不 左边 他的 拥抱 .

未尝去怀。”

[ljɑʊ] [sed] :
Liao said :
廖 说 :

辽曰：

[ˈbrʌðə(r)] , [ˌjuː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [mɪˈsteɪkən] .

Brother , you are mistaken .

兄弟 , 你 是 错误 .

“兄言差矣，

[ɪn] [ˈdiːlɪŋ] [wɪð] [ˈpiːp(ə)l] , [wʌn] [ˈkænɒt] [dɪˈstɪŋɡwɪ] [bɪˈtwiːn] [wɒt] [ɪz] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ænd; ənd] [wɒt] [ɪz]

In dealing with people , one cannot distinguish between what is important and what is

在 处理 和 人们 , 一 不能 区分 之间 什么 是 重要的 和 什么 是

[nɒt] .

not .

不是 .

处世不分轻重，

[hiː; hi][ɪz][nɒt][ə; eɪ] [truː] [mæn] .

He is not a true man .

他 是 不是 一个 真的 男人 .

非丈夫也。

[ˌuːˈɑːnˈdeɪ] [weɪts] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] .

Xuande waits for his brother .

宣德 等待 为了 他的 兄弟 .

玄德待兄，

[nɒt] [ˌnesəˈserəli] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] ,

Not necessarily more than the prime minister ,

不是 一定 更多的 比 这 主要的 部长 ,

未必过于丞相，

[waɪ] [dʌz] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ˈəʊnli][ˈhɑːbə(r)] [θɔːts] [ɒv; əv] [ˈliːvɪŋ] ?

Why does my brother only harbor thoughts of leaving ?

为什么 做 我的 兄弟 仅有的 港口 想法 的 离开 ?

兄何故只怀去志？ ”

[ðə; ði] [djuːk] [sed] :

The Duke said :

这 公爵 说 :

公曰：

“ [aɪ] [nəʊ] [ðæt] [kaʊ] [kaʊ][hæz; hæz] [ˈtriːtɪd] [ˌem ˈiː] [ˈveri] [wel] . ”

“ I know that Cao Cao has treated me very well . ”

“ 我 知道 那 曹 曹 有 治疗 我 非常 出色地 . ”

“吾固知曹公待吾甚厚。

[aɪ][hæv; həv] [rɪˈsiːvd] [greɪt] [ˈfeɪvəz] [frɒm; frəm][ˌɛlˌaɪˈjuː][ˌbiː iː ˈaɪ] ,

I have received great favors from Liu Bei ,

我 有 已收到 伟大的 恩惠 从 刘 贝 ,

奈吾受刘皇叔厚恩，

[wiː; wi][sweə(r)][tuː; tə][daɪ] [təˈgeðə(r)] .

We swear to die together .

我们 发誓 到 死 一起 .

誓以共死，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [ˌkɒntrəˈdɪktɪd] .

It must not be contradicted .

它 必须 不是 是 矛盾 .

不可背之。

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [steɪ] [hɪə(r)] .

I will not stay here .

我 将要 不是 停留 这里 .

吾终不留此。

[wiː wi][mʌst; məst] [pə'fɔ:m] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:vɪs] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [lɔ:d] [kɑʊ] .
We must perform meritorious service to repay Lord Cao .
我们 必须 履行 有功绩的 服务 到 偿还 主 曹 .
要必立效以报曹公，

[ðen] [rɪ'mu:v] [ðə; ði][ɪə(r)] .
Then remove the ear .
然后 消除 这 耳朵 .
然后去耳。”

[ljɑʊ] [sed] :
Liao said :
廖 说 :
辽曰：

" [ɪf] [ju:'ɑ:n'deɪ][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [pɑ:st] [ə'weɪ] . . . "
" If Xuande has already passed away . . . "
" 如果 宣德 有 已经 通过了 离开 . . . "
“倘玄德已弃世，

[weə(r)] [wɪl] [juː; jʊ][gəʊ] , [maɪ] [lɔ:d] ?
Where will you go , my lord ?
在哪里 将要 你 去 , 我的 主 ?
公何所归乎？ ”

[ðə; ði] [dju:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :
公曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [dɪ'send] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʌndəwɜ:ld] . . "
" I wish to descend to the underworld . "
" 我 希望 到 下降 到 这 地狱 . "
“愿从于地下。”

[ljɑʊ] - [kɒd; kəd][nɒt][biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [steɪ] .
Liao Zhigong could not be allowed to stay .
廖 - 可以 不是 是 允许 到 停留 .
辽知公终不可留，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
He then took his leave .
他 然后 采取 他的 离开 .
乃告退，

[hiː; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tuː; tə] [si:] [kɑʊ] [kɑʊ] .
He returned to see Cao Cao .
他 返回 到 看 曹 曹 .
回见曹操，

[aɪ] [hɪə'baɪ] ['tru:θfəli] [ɪn'fɔ:m] [juː; jʊ] .
I hereby truthfully inform you .
我 特此 说实话 通知 你 .
具以实告。

[kɑʊ] [kɑʊ] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao sighed and said :
曹 曹 叹了口气 和 说 :
操叹曰：

" [ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] [ɪn'vɒlvd] [hæz; həz][nɒt] [fə'gɒtn] [ðeə(r)] [ru:ts] . "
" The person involved has not forgotten their roots . "
" 这 人 涉及 有 不是 被遗忘的 他们的 根 . "
“事主不忘其本，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] ['raɪtʃəs] [mæn][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] ！
He is a righteous man of the world ！
他 是 一个 正义 男人 的 这 世界 ！
乃天下之义士也！ ”

[ʃu:n] [ju] [sed] ；
Xun Yu said ；
迅 于 说 ；
荀彧曰：

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi] [wʊd] [ˈəʊnli] [li:v] [ˈɑ:ftə(r)] [əˈtʃi:vɪŋ] [ˈmerɪt] ．
He said he would only leave after achieving merit ．
他 说 他 会 仅有的 离开 后 实现 优点 ．
“彼言立功方去，

[ɪf] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [tɔ:t] [haʊ] [tu:; tə] [pəˈfɔ:m] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [di:dz]
If they are not taught how to perform meritorious deeds
如果 他们 是 不是 教授 如何 到 履行 有功绩的 契约
若不教彼立功，

" [aɪ] [meɪ] [nɒt][gəʊ] ． "
" I may not go ． "
" 我 可能 不是 去 ． "
未必便去。”

[hi:; hi][ˈæktɪd] [ˈræʃli] ．
He acted rashly ．
他 行动 贸然 ．
操然之。

[ˈmi:nwaɪl] , [ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ][wɒz; wəz] [wɪð] [juˈɑ:n] [ʃaʊ] ．
Meanwhile , Xuande was with Yuan Shao ．
同时 ， 宣德 曾是 和 元 邵 ．
却说玄德在袁绍处，

[ˈwʌrɪs] [ˈevri] [deɪ] ．
Worries every day ．
担忧 每一个 天 ．
旦夕烦恼。

[ʃaʊ] [sed] ；
Shao said ；
邵 说 ；
绍曰：

[waɪ] [ɪz][ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [ˈɔ:lweɪz] [ˈwʌrɪd] ？
Why is Xuande always worried ？
为什么 是 宣德 总是 担心 ？
“玄德何故常忧？ ”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] ；
Xuande said ；
宣德 说 ；
玄德曰：

" [aɪ][hæv; həv][nəʊ] [nju:z] [ɒv; əv][maɪ] [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] ． "
" I have no news of my second brother ． "
" 我 有 不 消息 的 我的 第二 兄弟 ． "
“二弟不知音耗，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə; ði][ˈtreɪtə(r)] [kaʊ] [kaʊ] ；
His wife and children were captured by the traitor Cao Cao ；
他的 妻子 和 孩子们 是 捕获 经过 这 叛徒 曹 曹 ；
妻小陷于曹贼；

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [sɜ:v] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
Unable to serve the country ,
无法 到 服务 这 国家 ,

上不能报国，

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [prə'tekt] [ðeə(r)] [hoʊmz] :
Unable to protect their homes :
无法 到 保护 他们的 房屋 :

下不能保家：

[haʊ] [kæn; kən][ai] [nɒt] [bi:; bi] ['wʌrɪd] ?
How can I not be worried ?
如何 能 我 不是 是 担心 ?

安得不忧？ ”

[ʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

绍曰：

" [ai][hæv; həv] [lɒŋ] [dɪ'zaɪəd] [tu:; tə] [əd'vɑ:ns] [maɪ] [tru:ps] [tu:; tə] [zʌtʃæn] . "
" I have long desired to advance my troops to Xuchang . "
" 我 有 长的 想要的 到 进步 我的 军队 到 许昌 . "

“吾欲进兵赴许都久矣。

[sprɪŋ] [ɪz] [wɔ:m] [naʊ] ,
Spring is warm now ,
春天 是 温暖的 现在 ,

方今春暖，

" [ɪts] [ðə; ði] ['pɜ:fɪkt] [taɪm] [tu:; tə] [reɪz] [æŋ; ən] ['ɑ:mi] . "
" It's the perfect time to raise an army . "
" 它是 这 完美的 时间 到 增加 一个 军队 . "

正好兴兵。”

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'skʌst] ['strætədʒɪz] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [kɑʊ] [kɑʊ] .
They then discussed strategies to defeat Cao Cao .
他们 然后 讨论 策略 到 击败 曹 曹 .

便商议破曹之策。

[tjæ] [fɛŋ] [əd'vaɪzd] :
Tian Feng advised :
田 冯 建议 :

田丰谏曰：

" [kɑʊ] [kɑʊ] [ə'tækt] ['fʊ:dʒoʊ] , "
" Cao Cao attacked Xuzhou , "
" 曹 曹 遭到攻击 徐州 , "

“前操攻徐州，

- [ɪz] ['empti] .
Xudu is empty .
- 是 空的 .

许都空虚，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [raɪt] [taɪm] [tu:; tə] [əd'vɑ:ns] ;
It is not the right time to advance ;
它 是 不是 这 正确的 时间 到 进步 ;

不及此时进兵；

['fʊ:dʒoʊ] [hæz; həz] [naʊ] ['fɔ:lən] .
Xuzhou has now fallen .
徐州 有 现在 倒下 .

今徐州已破，

[kaʊ] - ['ru:ɪ] ,
Cao Bingfang Rui ,
曹 瑞 ,

操兵方锐，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɒt] [ˌʌndər'estimeɪt] ['aʊə(r)] ['enəmi] .
We must not underestimate our enemy .
我们 必须 不是 低估 我们的 敌人 .

未可轻敌。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['betə(r)][tu:; tə] [pə'sɪst] [ɪn][ðə; ði] [lɒŋ] [rʌn] .
It is better to persist in the long run .
它 是 更好的 到 坚持 在 这 长的 跑步 .

不如以久持之，

[wi:; wi][mʌst; məst][weɪt][fɔ:(r); fə(r)][æn; ən] ['əʊpənɪŋ] [bɪ'fɔ:(r)] [wi:; wi][ækt] .
We must wait for an opening before we act .
我们 必须 等待 为了 一个 开幕 前 我们 行为 .

待其有隙而后可动也。”

[ʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

绍曰：

" [let] [ˌem 'i:] [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] . "
" Let me think about it . "
" 让 我 思考 关于 它 . "

“待我思之。”

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] [fu:'ɑ:n'deɪ] :
He then asked Xuande :
他 然后 问 宣德 :

因问玄德曰：

[tjæ] [fɛŋ] [əd'vaɪzd] [ˌem 'i:][tu:; tə][həʊld][fɜ:m] .
Tian Feng advised me to hold firm .
田 冯 建议 我 到 抓住 公司 .

“田丰劝我固守，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如！ ”

[fu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [kaʊ] [kaʊ][ɪz][ə; eɪ]['treɪtə(r)] [hu:] [dɪ'si:vd] [ðə; ði]['empərə(r)] . "
" Cao Cao is a traitor who deceived the emperor . "
" 曹 曹 是 一个 叛徒 WHO 受骗 这 皇帝 . "

“曹操欺君之贼，

[ɪf] [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [dʌz] [nɒt] ['pʌnɪʃ] [ðem; ðəm] ,
If Your Excellency does not punish them ,
如果 你的 阁下 做 不是 惩治 他们 ,

明公若不讨之，

[aɪ][frə(r)][aɪ] [wɪl] [lu:z] [ðə; ði]['greɪtə(r)] [gʊd] [ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
I fear I will lose the greater good in the eyes of the world .
我 害怕 我 将要 失去 这 更大的 好的 在 这 眼睛 的 这 世界 .

恐失大义于天下。”

[ʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

绍曰：

" - [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈveri] [ɡʊd] . "
" **Xuande's words are very good .** "
" - 字 是 非常 好的 . "

“玄德之言甚善。”

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑːmi] .
Therefore , he wanted to raise an army .
所以 , 他 通缉 到 增加 一个 军队 .

遂欲兴兵。

[tjæ] [fɛŋ] [ˈɒfəd] [əˈnʌðə(r)] [rɪˈmɒnstrəns] .
Tian Feng offered another remonstrance .
田 冯 提供 其他 抗议 .

田丰又谏。

[ʃaʊ] [ˈæŋgrəli] [sed] :
Shao angrily said :
邵 愤怒地 说 :

绍怒曰：

" [juː; jʊ] [ɔːl] [ˈvæljuː] [ˈlɪtrət̪ə(r); ˈlɪtərət̪ə] [ˈəʊvə(r)] [ˈmɪlətri] [ˈpraʊəs] , "
" **You all value literature over military prowess ,** "
" 你 全部 价值 文学 超过 军队 能力 , "

“汝等弄文轻武，

" [aɪ ˈtiː] [hæz; həz] [kɔːzd] [ˌem ˈiː] [tuː; tə] [luːz] [maɪ] [sens] [ɒv; əv] [ˈraɪtʃəsənəs] ! "
" **It has caused me to lose my sense of righteousness !** "
" 它 有 导致 我 到 失去 我的 感觉 的 义 ! "

使我失大义！ ”

[tjæ] [fɛŋ] [baʊd] [ˈdiːpli] [ænd; ənd] [sed] :
Tian Feng bowed deeply and said :
田 冯 鞠躬 深 和 说 :

田丰顿首曰：

" [ɪf] [juː; jʊ] [duː; də] [nɒt] [hiːd] [maɪ] [ɡʊd] [ədˈvaɪs] . . . "
" **If you do not heed my good advice . . .** "
" 如果 你 做 不是 注意 我的 好的 建议 . . . "

“若不听臣良言，

[ðə; ði] [kæmˈpeɪn] [ɡɒt] [ɒf] [tuː; tə] [ə; eɪ] [bæd] [stɑːt] .
The campaign got off to a bad start .
这 活动 得到 离开 到 一个 坏的 开始 .

出师不利。”

[ʃaʊ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Shao was furious .
邵 曾是 狂怒 .

绍大怒，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
He wanted to kill him .
他 通缉 到 杀 他 .

欲斩之。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈstrɒŋli] [ɜːrdʒd] ,
Xuande strongly urged ,
宣德 强烈 敦促 ,

玄德力劝，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪmˈprɪznd] [ɪn][dʒeɪl] .
He was imprisoned in jail .
他 曾是 被监禁 在 监狱 。

乃囚于狱中，

['dʒu:] [ʃəu] [sɔː] [tjæ] [fɛŋ] [ɪmˈprɪznd] .
Ju Shou saw Tian Feng imprisoned .
朱 守 锯 田 冯 被监禁 。

沮授见田丰下狱，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第40/181页

[ðen] [ðeɪ] ['gæðəd] [ðeə(r)] ['klænzmen] .
Then they gathered their clansmen .
然后 他们 聚集 他们的 氏族成员 .

乃会其宗族，

['skætərɪŋ] [ɔ:l] ['fæməli] [welθ]
Scattering all family wealth
散射 全部 家庭 财富

尽散家财，

[ðə; ði] [,feə'wel] [wɒz; wəz] [sed] :
The farewell was said :
这 告别 曾是 说 :

与之诀曰：

" [aɪ] [went] [wɪð] [ðə; ði] ['ɑ:mi] . "
" I went with the army . "
" 我 去 和 这 军队 . "

“吾随军而去，

['vɪktəri] [brɪŋz] ['bəʊndləs] [pre'sti:ʒ] .
Victory brings boundless prestige .
胜利 带来 无边无际 声望 .

胜则威无不加，

" [ɪf] [wi:; wi] [lu:z] , [wi:l; wil][bi:; bi] [du:md] ! "
" If we lose , we'll be doomed ! "
" 如果 我们 失去 , 出色地 是 注定失败 ! "

败则一身不保矣！ ”

['evriwʌn] [wept] [æz; əz] [ðeɪ] [sɔ:] [hɪm] [ɒf] .
Everyone wept as they saw him off .
每个人 哭泣 作为 他们 锯 他 离开 .

众皆下泪送之。

[jʊ'ɑ:n] [ʃaʊ] [dɪ'spætʃt] [hɪz; ɪz][dʒen(ə)rəl][jæn] [lɪɑ:ŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] .
Yuan Shao dispatched his general Yan Liang as the vanguard .
元 邵 已派出 他的 一般的 严 梁 作为 这 先锋 .

绍遣大将颜良作先锋，

[ə'tæk] [waɪt] [hɔ:s] .
Attack White Horse .
攻击 白色的 马 .

进攻白马。

- [əd'mɒnɪʃ] :
Jushou admonished :
- 告诫 :

沮授谏曰：

" [brɪ'nain] [ænd; ænd] ['nærəʊ] - ['maɪndɪd] ,
" Benign and narrow - minded ,
" 良性 和 狭窄的 - 有思想 ,

“颜良性狭，

[ɔːl'dəʊ] [brev] ,
Although brave ,
虽然 勇敢的 ,

虽骁勇，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð] [ðə; ði] [tɑːsk] [ə'ləʊn] .
One should not be entrusted with the task alone .
一 应该 不是 是 受托 和 这 任务 独自的 .
不可独任。”

[ʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

绍曰：

" [maɪ] ['dʒen(ə)rəl] , "
" My general , "
" 我的 一般的 , "

“吾之上将，

" [ðɪs] [ɪz] [brɪ'pɒnd] [jɔː(r); jə(r)] [kəmprɪ'hensj(ə)n] . "
" This is beyond your comprehension . "
" 这 是 超过 你的 理解 . "

非汝等可料。”

[ðə; ði] ['ɑːmi] ['mɑːtɪt] [tuː; tə] .
The army marched to Liyang .
这 军队 行军 到 溧阳 .

大军进发至黎阳，

[ɛl,ɑɪ'juː] [jæn] , [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [pʊ; əv] ['dɒŋ'dʒʌn] , [sent] [æn; ən] ['ɜːdʒənt] ['mesɪdʒ] [tuː; tə] [zʌtʃæn] .
Liu Yan , the governor of Dongjun , sent an urgent message to Xuchang .
刘 严 , 这 州长 的 东君 , 发送 一个 紧迫的 信息 到 许昌 .

东郡太守刘延告急许昌。

[kaʊ] [kaʊ] ['ɜːdʒəntli] [prə'pəʊzd] [tuː; tə] [reiz] [truːps] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['enəmi] .
Cao Cao urgently proposed to raise troops to resist the enemy .
曹 曹 紧急 建议的 到 增加 军队 到 抵抗 这 敌人 .

曹操急议兴兵抵敌。

[wen] [gwaːn] [ju] [hɜːd] [pʊ; əv] [ðɪs] ,
When Guan Yu heard of this ,
什么时候 关 于 听到 的 这 ,

关公闻知，

[hiː; hi] [ðen] ['entəd] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns] [tuː; tə] [siː] [kaʊ] [kaʊ] [ænd; ənd] [sed] :
He then entered the Prime Minister's residence to see Cao Cao and said :
他 然后 进入 这 主要的 部长 住宅 到 看 曹 曹 和 说 :

遂入相府见操曰：

" ['hiərəɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [hæz; həz] [reizd] [æn; ən] ['ɑːmi] . . . "
" Hearing that the Prime Minister has raised an army . . . "
" 听力 那 这 主要的 部长 有 提高 一个 军队 . . . "

“闻丞相起兵，

" [aɪ] [eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn] [ðə; ði] [liːd] . "
" I am willing to be in the lead . "
" 我 是 愿意的 到 是 在 这 带领 . "

某愿为前部。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ai][deə(r)][nɒt] ['trʌb(ə)l] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] . "
" I dare not trouble the general . "
" 我 敢 不是 麻烦 这 一般的 . "

“未敢烦将军。

[ˈsʌmθɪŋ] [wɪl] ['hæpən] ['su:nə(r)][ɔ:(r)][ˈleɪtə(r)] .
Something will happen sooner or later .
某物 将要 发生 很快 或者 之后 .

早晚有事，

[ai] [wɪl] [ɪn'vaɪt] [ju:; jʊ] [wen] [ai] [kʌm] .
I will invite you when I come .
我 将要 邀请 你 什么时候 我 来 .

当来相请。

[gwɑ:n] [ju] [ðen] [wɪð'dru:] .
Guan Yu then withdrew .
关 于 然后 退出 .

“关公乃退。

[kəʊ] [kəʊ] [led][æn; ən] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] - , - .
Cao Cao led an army of 150 , 000 .
曹 曹 引领 一个 军队 的 - , - .

操引兵十五万，

[ðeɪ] [prə'si:did] [ɪn] [θri:] [ti:mz] .
They proceeded in three teams .
他们 继续 在 三 团队 .

分三队而行。

[ju] ['lʌ; lu:] [ðen] [rɪ'si:vd] [æn; ən]['ɜ:dʒənt] ['mesɪdʒ] [frɒm; frəm][el,ai'ju:][jæn] .
Yu Lu then received an urgent message from Liu Yan .
于 鲁 然后 已收到 一个 紧迫的 信息 从 刘 严 .

于路又连接刘延告急文书，

[kəʊ] [kəʊ] [fɜ:st] [led] - , - [tru:ps] [tu:; tə] [baɪmə] .
Cao Cao first led 50 , 000 troops to Baima .
曹 曹 第一的 引领 - , - 军队 到 白马 .

操先提五万军亲临白马，

[ðeɪ] ['set(ə)ld] [daʊn] [nɪə(r)][ðə; ði] ['ɜ:θn] [hɪl] .
They settled down near the earthen hill .
他们 定居 向下 靠近 这 土 爬坡道 .

靠土山扎住。

['lʊkɪŋ] [aʊt] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['əʊpən] [pleɪnz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntənz] ,
Looking out over the open plains in front of the mountains ,
寻找 出去 超过 这 打开 平原 在 正面 的 这 山脉 ,

遥望山前平川旷野之地，

[jæn] [li'æŋz] ['væŋɡɑ:d] [kən'sistɪd] [ɒv; əv] - , - [eɪ'li:t; i'li:t] [tru:ps] .
Yan Liang's vanguard consisted of 100 , 000 elite troops .
严 梁氏 先锋 由.....组成 的 - , - 精英 军队 .

颜良前部精兵十万，

[ðeɪ] [laɪnd] [ʌp] [ɪn] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n] .
They lined up in formation .
他们 衬里 向上 在 形成 .

排成阵势。

[kəʊ] [wɒz; wəz] ['hɒrɪfaɪd] .
Cao was horrified .
曹 曾是 惊恐万分 .

操骇然，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət] [ly:] [bʌz] [ˈfɔ:mə(r)] [ˈdʒen(ə)rəl] [sɒŋ] [ˈfi:ˈɑ:n] , [hi:; hi] [sed] :
Looking back at Lü Bu's former general Song Xian , he said :
寻找 后退 在 鲁 公共汽车 以前的 一般的 歌曲 西安 , 他 说 :

回顾吕布旧将宋宪曰:

" [ai] [hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [ə; ei] [fɪəs] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʌndə(r)] [ly:] [bu:] . "
" I have heard that you are a fierce general under Lü Bu . "
" 我 有 听到 那 你 是 一个 凶猛的 一般的 在下面 鲁 布 . "

“吾闻汝乃吕布部下猛将，

[naʊ] [ai] [kæn; kən] [faɪt] [jæn] [liɑ:ŋ] .
Now I can fight Yan Liang .
现在 我 能 斗争 严 梁 .

今可与颜良一战。”

[sɒŋ] [ˈfi:ˈɑ:n] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ˈɔ:də(r)] .
Song Xian accepted the order .
歌曲 西安 公认 这 命令 .

宋宪领诺，

[ɑ:md] [wɪð] [spiə(r)] [ɪn] [hænd] , [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
Armed with spear in hand , mounted his horse .
武装 和 矛 在 手 , 安装 他的 马 .

绰枪上马，

[ðeɪ] [ˈmɑ:tʃt] [streɪt] [tu:; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
They marched straight to the front lines .
他们 行军 直的 到 这 正面 线条 .

直出阵前。

[jæn] [liɑ:ŋ] [stʊd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [drɔ:n] , [ˈmaʊntɪd] [ɒn] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] , [bɪˈni:θ] [ðə; ði] [geɪt] [flæg]
Yan Liang stood with his sword drawn , mounted on his horse , beneath the gate flag
严 梁 站立 和 他的 剑 绘制 , 安装 在 他的 马 , 下面 这 门 旗帜
;
;
;

颜良横刀立马于门旗下；

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [sɒŋ] [ˈfi:ɑ:nz] [hɔ:s] [əˈraɪv] ,
Upon seeing Song Xian's horse arrive ,
之上 看到 歌曲 西安的 马 到达 ,

见宋宪马至，

[liɑ:ŋ] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] ,
Liang shouted loudly ,
梁 喊叫 高声 ,

良大喝一声，

[ðeɪ] [rəʊd] [ʌp] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm] .
They rode up to greet him .
他们 骑 向上 到 迎接 他 .

纵马来迎。

[ðə; ði] [ˈbæt(ə)l] [ˈlɑ:stɪd] [les] [ðæn; ðən] [θri:] [raʊndz] .
The battle lasted less than three rounds .
这 战斗 持续 较少的 比 三 回合 .

战不三合，

[wɪð] [ə; ei] [swɪft] [ˈməʊʃn] , [ðə; ði] [naɪf] [fel] .
With a swift motion , the knife fell .
和 一个 迅速 运动 , 这 刀 跌倒 .

手起刀落，

[hi:; hi] [br'hedɪd] [sɒŋ] [ʃi:'ɑ:n][ɒn][ðə; ði] [ˈbætlfi:ld] .
He beheaded Song Xian on the battlefield .
他 斩首 歌曲 西安 在 这 战场 .

斩宋宪于阵前。

[kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao was greatly surprised and said :
曹 曹 曾是 非常 惊讶 和 说 :

曹操大惊曰：

" [wɒt] [ə; eɪ] [breɪv] [ˈdʒen(ə)rəl] ! "
" What a brave general ! "
" 什么 一个 勇敢的 一般的 ！ "

“真勇将也！ ”

[weɪ] [tʃʊ] [sed] :
Wei Xu said :
魏 徐 说 :

魏续曰：

" [kɪl] [maɪ] [kəm'pænjənz] , "
" Kill my companions , "
" 杀 我的 同伴 , "

“杀我同伴，

" [aɪm] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] [rɪ'vendʒ] ! "
" I'm willing to take revenge ! "
" 我是 愿意的 到 拿 复仇 ！ "

愿去报仇！ ”

[kaʊ] [kaʊ] ['grɑ:ntɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'kwest] .
Cao Cao granted his request .
曹 曹 的确 他的 要求 .

操许之。

[kən'tɪnju:] ['maʊntɪŋ] [ðə; ði] [hɔ:s] [ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] [ʌp][ðə; ði][spiə(r)] ,
Continue mounting the horse and taking up the spear ,
继续 安装 这 马 和 采取 向上 这 矛 ,

续上马持矛，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [aʊt] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
They went straight out to the front of the battle .
他们 去 直的 出去 到 这 正面 的 这 战斗 .

径出阵前，

[hi:; hi][kɜ:st; 'kɜ:sɪd][jæn] [liɑ:ŋ] .
He cursed Yan Liang .
他 被诅咒的 严 梁 .

大骂颜良。

[liɑ:ŋ] [ˈdɪd(ə)nt] [spi:k] .
Liang didn't speak .
梁 没有 说话 .

良更不打话，

[ˈɑ:ftə(r)] [ɪks'tʃeɪndʒɪŋ] [bləʊz] ,
After exchanging blows ,
后 交换 打击 ,

交马一合，

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [bləʊ] [tu:; tə][ðə; ði] [hed] ,
A single blow to the head ,
一个 单身的 吹 到 这 头 ,

照头一刀，

[hiː; hi] [kliːvd] [weɪ] [tʃʊ] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He cleaved Wei Xu from his horse .
他 劈裂 魏 徐 从 他的 马 .

劈魏续于马下。

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [huː] [dɛəz] [tuː; tə] [teɪk] [ɒn] [ðɪs] [tɑːsk] [naʊ] ? "
" Who dares to take on this task now ? "
" WHO 敢于 到 拿 在 这 任务 现在 ? "

“今谁敢当之？”

[tʃʊ] [hwaːŋ] [rɪˈspɒndɪd] [ænd; ənd] [stept] [ˈfɔːwəd] .
Xu Huang responded and stepped forward .
徐 黄 回应 和 步 向前 .

徐晃应声而出，

[hiː; hi] [fɔːt] [jæn] [liɑːŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈtwenti] [raʊndz] .
He fought Yan Liang for twenty rounds .
他 战斗 严 梁 为了 二十 回合 .

与颜良战二十合，

[dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [fɔːst] [tuː; tə] [rɪˈtriːt] [tuː; tə] [ðeə(r)] [əʊn] [laɪnz] .
Defeated and forced to retreat to their own lines .
战败 和 强制 到 撤退 到 他们的 自己的 线条 .

败归本阵。

[ðə; ðɪ] [ˈdʒenərəlz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈterɪfaɪd] .
The generals were terrified .
这 将军们 是 恐惧 .

诸将栗然。

[kaʊ] [kaʊ] [wɪðˈdruː] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Cao Cao withdrew his troops .
曹 曹 退出 他的 军队 .

曹操收军，

[liɑːŋ] [ˈɔːlsəʊ] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [əˈweɪ] .
Liang also led his army away .
梁 还 引领 他的 军队 离开 .

良亦引军退去。

[kaʊ] [kaʊ] [sɔː] [ðæt] [tuː] [ˈdʒenərəlz] [hæd; həd] [biːn] [kɪld] [ɪn] [səkˈseʃ(ə)n] .
Cao Cao saw that two generals had been killed in succession .
曹 曹 锯 那 二 将军们 有 到过 被杀 在 演替 .

操见连斩二将，

[ˈfiːlɪŋ] [ˈmelənkəli] .
Feeling melancholy .
感觉 忧郁 .

心中忧闷。

[tʃɛŋ] [ju] [sed] :
Cheng Yu said :
程 于 说 :

程昱曰：

" [wʌn] [mæn] [əˈləʊn] [kæn; kən] [ˈraɪv(ə)l] [jæn] [liɑːŋ] . "
" One man alone can rival Yan Liang . "
" 一 男人 独自の 能 竞争对手 严 梁 . "

“某举一人可敌颜良。”

[kaʊ] [ɑːskt] [huː] [aɪˈtiː][wɒz; wəz] .
Cao asked who it was .
曹 问 WHO 它 曾是 。

操问是谁。

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 。

昱曰：

" [aɪˈtiː][hæz; hæz][tuː; tə][biː; bi][gwaːn] [ju] . "
" It has to be Guan Yu . "
" 它 有 到 是 关 于 。

“非关公不可。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 。

操曰：

" [aɪ][fɪə(r)][hiː; hi] [wɪl] [liːv] [wɒns][hiː; hi][hæz; hæz] ['rendəd] [ˌmerɪˈtɔːriəs] ['sɜːvɪs] . "
" I fear he will leave once he has rendered meritorious service . "
" 我 害怕 他 将要 离开 一次 他 有 渲染 有功绩的 服务 。

“吾恐他立了功便去。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 。

昱曰：

[ɪf] [ɛl,aɪˈjuː][ˌbiː iː ˈaɪ][wɜː(r); wə(r)][əˈlaɪv]
If Liu Bei were alive
如果 刘 贝 是 活

“刘备若在，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [pledʒ] [əˈliːdʒəns] [tuː; tə][juˈɑːn] [jəʊ] .
They must pledge allegiance to Yuan Shao .
他们 必须 保证 忠诚 到 元 邵 。

必投袁绍。

[ɪf] [gwaːn] [ju] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [dɪˈfiːt] [juˈɑːn] [jəʊz] [ˈɑːmi] [naʊ] ,
If Guan Yu were to defeat Yuan Shao's army now ,
如果 关 于 是 到 击败 元 邵氏 军队 现在 ,

今若使云长破袁绍之兵，

[jəʊ] [wʊd] [ˈʊəli; ˈɔːli] [səˈspekt] [ɛl,aɪˈjuː][ˌbiː iː ˈaɪ][ænd; ənd] [kɪl] [hɪm] .
Shao would surely suspect Liu Bei and kill him .
邵 会 一定 怀疑 刘 贝 和 杀 他 。

绍必疑刘备而杀之矣。

[ˈredi] [tuː; tə][daɪ] ,
Ready to die ,
准备好 到 死 ,

备既死，

[weə(r)] [hæz; hæz][gwaːn] [ju] [gɒn] [naʊ] ?
Where has Guan Yu gone now ?
在哪里 有 关 于 已消失 现在 ？

云长又安往乎？ ”

[kaʊ] [wɒz; wəz] [əʊnəˈdʒɔɪd] .
Cao was overjoyed .
曹 曾是 欣喜若狂 。

操大喜，

[səʊ][hiː; hi][sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ɪnˈvaɪt][gwɑːn][ju] .
So he sent someone to invite Guan Yu .
所以 他 发送 某人 到 邀请 关 于 。

遂差人去请关公。

[gwɑːn][ju] [ðen] [went][ɪnˈsaɪd][tuː; tə][bɪd] [ˈfeəwel] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [tuː] [ˈsɪstəz] - [ɪn] - [lɔː] .
Guan Yu then went inside to bid farewell to his two sisters - in - law .
关 于 然后 去 里面 到 出价 告别 到 他的 二 姐妹 - 在 - 法律 。

关公即入辞二嫂。

[ˈsekənd][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [sed] :
Second sister - in - law said :
第二 姐姐 - 在 - 法律 说 。

二嫂曰：

" [ˈʌŋk(ə)l] , [naʊ] [ðæt] [jɔː; jər] [ˈliːvɪŋ] . . . "
" Uncle , now that you're leaving . . . "
" 叔叔 , 现在 那 你是 离开 . . . "

“叔今此去，

" [juː; jʊ][kæn; kən][ɪnˈkwɪə(r)][əˈbaʊt] [ŋjuːz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ɪmˈpɪəriəl][ˈʌŋk(ə)l] . "
" You can inquire about news of the Imperial Uncle . "
" 你 能 查询 关于 消息 的 这 帝国 叔叔 。

可打听皇叔消息。”

[gwɑːn][ju] [əkˈseptɪd] [ðə; ðɪ] [ˈprɒmɪs] [ænd; ənd][left] .
Guan Yu accepted the promise and left .
关 于 公认 这 承诺 和 左边 。

关公领诺而出，

[ˈkæɪrɪŋ] [ðə; ðɪ] [ɡriːn] [ˈdræɡən] [ˈkres(ə)nt] [bleɪd] ,
Carrying the Green Dragon Crescent Blade ,
携带 这 绿色的 龙 新月 刀刃 。

提青龙刀，

[maʊnt] [red] [heə(r)]
Mount Red Hare
山 红色的 野兔

上赤兔马，

[ˈsevrəl] [ˈfɔːləʊərz]
Several followers
一些 追随者

引从者数人，

[ʌnˈtɪl] [ðə; ðɪ] [waɪt] [hɔːs] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [kɑʊ] [kɑʊ] .
Until the white horse came to see Cao Cao .
直到 这 白色的 马 来了 到 看 曹 曹 。

直至白马来见曹操。

[kɑʊ] - :
Cao Xushuo :
曹 - 。

操叙说：

[jæn] [lɪɑːŋ] [kɪld] [tuː] [ˈdʒenərəlz][ɪn] [səkˈseʃ(ə)n] .
Yan Liang killed two generals in succession .
严 梁 被杀 二 将军们 在 演替 。

“颜良连诛二将，

[ʌnˈstɒpəbl] !
Unstoppable !
势不可挡 ！

勇不可当，

[wiː; wi] [ˌhiəˈbaɪ] [rɪˈkwest] [ðæt] [juː; jʊ] , [jʌn] [tʃɑːŋ] , [diˈskʌs] [ðɪs] [ˈmætə(r)] .
We hereby request that you , Yun Chang , discuss this matter .
我们 特此 要求 那 你 , 云 张 , 讨论 这 事情 .
特请云长商议。”

[gwaːn] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

" [let] [ˌem ˈiː] [əbˈzɜːv] [ˌaɪ ˈtiː] . "

" Let me observe it . "

" 让 我 观察 它 : "

“容某观之。”

[kaʊ] [kaʊ] [prɪˈpeəd] [waɪn] [tuː; tə] [ˌentəˈteɪn] [hɪm] .
Cao Cao prepared wine to entertain him .
曹 曹 准备 葡萄酒 到 招待 他 .

操置酒相待。

[ˈsʌd(ə)nli] , [njuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [jæn] [liɑːŋ] [wɒz; wəz] [ˈtʃælɪndʒɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ˈbæt(ə)l] .
Suddenly , news arrived that Yan Liang was challenging them to battle .
突然 , 消息 到达的 那 严 梁 曾是 具有挑战性的 他们 到 战斗 .

忽报颜良搦战。

[kaʊ] [kaʊ] [led] [gwaːn] [ju] [ʌp] [ðə; ði] [ˈɜːθn] [hɪl] [tuː; tə] [wɒtʃ] .
Cao Cao led Guan Yu up the earthen hill to watch .
曹 曹 引领 关 于 向上 这 土 爬坡道 到 手表 .

操引关公上土山观看。

[kaʊ] [kaʊ] [sæt] [wɪð] [gwaːn] [ju] .
Cao Cao sat with Guan Yu .
曹 曹 卫星 和 关 于 .

操与关公坐，

[ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [stʊd] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈsɜːk(ə)l] .
The generals stood in a circle .
这 将军们 站立 在 一个 圆圈 .

诸将环立。

[kaʊ] [kaʊ] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] [fɔːˈmeɪf(ə)n] [ðæt] [jæn] [liɑːŋ] [hæd; həd] [əˈreɪndʒd] [bɪˈləʊ] [ðə; ði]
Cao Cao pointed to the battle formation that Yan Liang had arranged below the
曹 曹 尖 到 这 战斗 形成 那 严 梁 有 安排 以下 这
[ˈmaʊntən] .
mountain .
山 .

曹操指山下颜良排的阵势，

[ˈkliəli] [dɪˈfaɪnd] ,
Clearly defined ,
清楚地 定义 ,

旗帜鲜明，

[gʌn] [ænd; ənd] [naɪf] -
Gun and Knife Senbu
枪 和 刀 -

枪刀森布，

[strikt] [ænd; ənd] [ɔːˈθɒrətətɪv]
Strict and authoritative
严格的 和 权威性

严整有威，

[ðen] [hi:; hi] [sed] [tu:; tə][gwa:n] [ju] :
Then he said to Guan Yu :
然后 他 说 到 关 于 :

乃谓关公曰：

" [ðə; ði] ['hə'bei] [tru:ps] , "
" The Hebei troops , "
" 这 河北 军队 , "

“河北人马，

[səʊ][mæg'nɪfɪs(ə)nt] !
So magnificent !
所以 壮丽 ！

如此雄壮！ ”

[gwa:n] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

“以吾观之，

[laɪk] [ə; eɪ] [kleɪ] ['tʃɪkɪn] [ɔ:(r)][ə; eɪ] [kleɪ] [dɒg] !
Like a clay chicken or a clay dog !
喜欢 一个 黏土 鸡 或者 一个 黏土 狗 ！

如土鸡瓦犬耳！ ”

[kaʊ] [kaʊ] [ðen] ['pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao then pointed and said :
曹 曹 然后 尖 和 说 :

操又指曰：

" [ʌndə(r)][ðə; ði] ['kænəpi] , "
" Under the canopy , "
" 在下面 这 树冠 , "

“麾盖之下，

[ɪm'brɔɪdəd] [rəʊbz] [ænd; ənd][ˈgəʊldən][ˈɑ:mə(r)]
Embroidered robes and golden armor
绣花 长袍 和 金的 盔甲

绣袍金甲，

[wʌn] [hu:] [stændz] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] [ɒn] ['hɔ:sbæk]
One who stands with a knife on horseback
一 WHO 站立 和 一个 刀 在 马背

持刀立马者，

[ɪts] [jæn] [liɑ:ŋ] . "
It's Yan Liang . "
它是 严 梁 . "

乃颜良也。”

[gwa:n] [ju] [lʊkt] [ə'raʊnd] ,
Guan Yu looked around ,
关 于 看起来 大约 ,

关公举目一望，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [kaʊ] [kaʊ] :
He said to Cao Cao :
他 说 到 曹 曹 :

谓操曰：

" [aɪ] [əb'zɜ:v] [jæn] [lɪɑ:n] , "
" **I observe Yan Liang** , "
" 我 观察 严 梁 , "

“吾观颜良，

[laɪk] [ə; eɪ] ['saɪnbɔ:d] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['heddres] ！
Like a signboard for a headdress ！
喜欢 一个 招牌 为了 一个 头饰 ！

如插标卖首耳！ ”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] ！
Cao Cao said ！
曹 曹 说 ！

操曰：

" [aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bi:; bi] [ʌndər'estimeɪtɪd] . "
" **It should not be underestimated** . "
" 它 应该 不是 是 低估 . "

“未可轻视。”

[gwɑ:n] [ju] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] ！
Guan Yu stood up and said ！
关 于 站立 向上 和 说 ！

关公起身曰：

[ɔ: 'ðəʊ] [aɪ][eɪ 'em] [nɒt] ['tæləntɪd] ,
Although I am not talented ,
虽然 我 是 不是 才华横溢 ,

“某虽不才，

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][gəʊ]['ɪntu:][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] [ænd; ənd] [teɪk] [hɪz; ɪz] [hed]
I am willing to go into the midst of ten thousand troops and take his head
我 是 愿意的 到 去 进入 这 中间 的 十 千 军队 和 拿 他的 头
.
:
.

愿去万军中取其首级，

" [ðɪs] [ɪz] [prɪ'zentɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] . "
" **This is presented to the Prime Minister** . "
" 这 是 呈现 到 这 主要的 部长 . "

来献丞相。”

[ʒɑ:n] [lɪɑʊ] [sed] ！
Zhang Liao said ！
张 廖 说 ！

张辽曰：

" [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ]['dʒəʊkɪŋ][ɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] . "
" **There is no joking in the army** . "
" 那里 是 不 开玩笑 在 这 军队 . "

“军中无戏言，

[gwɑ:n] [ju] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bi:; bi] [ʌndər'estimeɪtɪd] .
Guan Yu should not be underestimated .
关 于 应该 不是 是 低估 .

云长不可忽也。”

[gwɑ:n] [ju] ['breɪvli] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
Guan Yu bravely mounted his horse .
关 于 勇敢地 安装 他的 马 .

关公奋然上马，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [ɡri:n] [ˈdræɡən] [bleɪd] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] ,
Holding the Green Dragon Blade upside down ,
保持 这 绿色的 龙 刀刃 上行 向下 ,
倒提青龙刀,

[ðeɪ] [ræn] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
They ran down the mountain .
他们 跑 向下 这 山 .
跑下山来,

[ˈfi:nɪks] [aɪz] [waɪd] [ˈəʊpən] ,
Phoenix eyes wide open ,
凤凰 眼睛 宽的 打开 ,
凤目圆睁,

[ˈsɪlkwɜ:m] [ˈaɪbrəʊz] [stʊd] [streɪt] [ʌp] .
Silkworm eyebrows stood straight up .
蚕 眉毛 站立 直的 向上 .
蚕眉直竖,

[tʃɑ:dʒ] [streɪt] [ˈɪntu:][ðəə(r)] [fɔ:ˈmeɪ](ə)n] .
Charge straight into their formation .
收费 直的 进入 他们的 形成 .
直冲彼阵。

[ðə; ði] [ˈhəˈbei] [ˈɑ:mi] [splɪt] [ðə; ði] [weɪvz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈreɪdʒɪŋ] [stɔ:m] .
The Hebei army split the waves like a raging storm .
这 河北 军队 分裂 这 波浪 喜欢 一个 愤怒 风暴 .
河北军如波开浪裂,

[ɡwɑ:n] [ju] [went] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][jæn] [lɪɑ:ŋ] .
Guan Yu went straight for Yan Liang .
关 于 去 直的 为了 严 梁 .
关公径奔颜良。

[jæn] [lɪɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈbænə(r)] .
Yan Liang was under the banner .
严 梁 曾是 在下面 这 横幅 .
颜良正在麾盖下,

[ˈsi:ɪŋ] [ɡwɑ:n] [ju] [tʃɑ:dʒɪŋ] [təˈwɔ:dʒ] [hɪm] ,
Seeing Guan Yu charging towards him ,
看到 关 于 收费 向 他 ,
见关公冲来,

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə][ɑ:sk] ,
Just as he was about to ask ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 问 ,
方欲问时,

[ɡwɑ:n] [jɜ:z] [red] [heə(r)][wɒz; wəz][fɑ:st] .
Guan Yu's Red Hare was fast .
关 余氏 红色的 野兔 曾是 快速地 .
关公赤兔马快,

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔ:lredi] [rʌn] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ;
They had already run right in front of them ;
他们 有 已经 跑步 正确的 在 正面 的 他们 ;
早已跑到面前;

[jæn] [lɪɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [kɔ:t] [ɒf] [ɡɑ:d] .
Yan Liang was caught off guard .
严 梁 曾是 捕捉 离开 警卫 .
颜良措手不及,

[hi:; hi][wɒz; wəz] [strʌk] [baɪ][ɡwɑ:n] [jɜ:z] [sɒ:d] .
He was struck by Guan Yu's sword .
他 曾是 击 经过 关 余氏 剑 。

被云长手起一刀，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [stæbd] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
He was stabbed off his horse .
他 曾是 刺伤 离开 他的 马 。

刺于马下。

[ˈsʌd(ə)nli] [,dis'maunt] ,
Suddenly dismounted ,
突然 下马 。

忽地下马，

[hi:; hi] [kʌt] [ɒf] [jæn] [li'ænz] [hed] .
He cut off Yan Liang's head .
他 切 离开 严 梁氏 头 。

割了颜良首级，

[taɪd] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈhɔ:rsɪz] [nek] ,
Tied under the horse's neck ,
系 在下面 这 马匹 脖子 。

拴于马项之下，

[hi:; hi] [li:pt] [ˈɒntə][hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
He leaped onto his horse .
他 跳跃 到 他的 马 。

飞身上马，

[ˈdrɔ:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɒ:d] , [hi:; hi] [went] [ˈɪntu:][ˈbæt(ə)l] .
Drawing his sword , he went into battle .
绘画 他的 剑 ， 他 去 进入 战斗 。

提刀出阵，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][æz; əz] [ɪf] [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)][ɪn][æn; ən] [ˈempti] [ˈpleɪs] .
It was as if we were in an empty place .
它 曾是 作为 如果 我们 是 在 一个 空的 地方 。

如入无人之境。

[ðə; ði] [ˈhə'bei] [ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [ˈɡreɪtli] [ə'lə:md] .
The Hebei soldiers were greatly alarmed .
这 河北 士兵 是 非常 惊慌 。

河北兵将大惊，

[ˈkeɪs] [wɪl] [breɪk] [aʊt] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
Chaos will break out without a fight .
混乱 将要 休息 出去 没有 一个 斗争 。

不战自乱。

[kaʊz] [ˈɑ:mi] [tʊk] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n][ænd; ənd] [ˈb:ntft] [æn; ən] [ə'tæk] .
Cao's army took advantage of the situation and launched an attack .
曹的 军队 采取 优势 的 这 情况 和 发射 一个 攻击 。

曹军乘势攻击，

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ded] [wɒz; wəz] [ˈkaʊntləs] ;
The number of the dead was countless ;
这 数字 的 这 死的 曾是 无数 ；

死者不可胜数；

[hɔ:s] [ɪ'kwɪpmənt]
Horse equipment
马 设备

马匹器械，

[ðeɪ] [rɒb] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [di:l] .
They robbed a great deal .
他们 被抢劫 一个 伟大的 交易 .

抢夺极多。

[ɡwɑ:n] [ju] [rəʊd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Guan Yu rode his horse up the mountain .
关 于 骑 他的 马 向上 这 山 .

关公纵马上山，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] ['ɒfəd] [ðeə(r)] [kən, grætʃə'leɪ(ə)nz] .
All the generals offered their congratulations .
全部 这 将军们 提供 他们的 恭喜！ .

众将尽皆称贺。

[ðə; ði] [dju:k] [pri'zentɪd] [ðə; ði] [s'evəd] [hed] [br'fɔ:(r)] [kɑʊ] [kɑʊ] .
The Duke presented the severed head before Cao Cao .
这 公爵 呈现 这 切断 头 前 曹 曹 .

公献首级于操前。

[kɑʊ] [kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ɪz] ['tru:lɪ] [ə; eɪ] [dr'vaɪn] ['bi:ɪŋ] ! "
" The general is truly a divine being ! "
" 这 一般的 是 真的 一个 神圣的 存在 ！ "

“将军真神人也！”

[ɡwɑ:n] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

" [wɒt] [ə; eɪ] [ʃeɪm] ! "
" What a shame ! "
" 什么 一个 耻辱 ！ "

“某何足道哉！”

[maɪ] ['brʌðə(r)] [zɑ:ŋ] [jaɪd] [tʊk] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [frɒm; frəm] [ə'mʌŋ] [ə; eɪ] ['mɪljən]
My brother Zhang Yide took the head of a general from among a million
我的 兄弟 张 义德 采取 这 头 的 一个 一般的 从 之中 一个 百万

[ˈsəʊldʒəz] .
soldiers .
士兵 .

吾弟张翼德于百万军中取上将之头，

[ɪts] [æz; əz] ['i:zi] [æz; əz] ['teɪkɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [bæg] .
It's as easy as taking something out of a bag .
它是 作为 简单的 作为 采取 某物 出去 的 一个 包 .

如探囊取物耳。”

[kɑʊ] [wɒz; wəz] ['ɡreɪtli] [ə'lɑ:md] .
Cao was greatly alarmed .
曹 曾是 非常 惊慌 .

操大惊，

[lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] , [hi:; hi] [sed] :
Looking around , he said :
寻找 大约 , 他 说 :

回顾左右曰：

" [ɪf] [wiː; wi][ˈevə(r)] [ɪnˈkaʊntə(r)] [zɑːŋ] [jaɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] . . . "
" If we ever encounter Zhang Yide in the future . . . "
" 如果 我们 曾经 遇到 张 义德 在 这 未来 . . . "

“今后如遇张翼德，

[duː; də][nɒt] [ʌndərˈestɪmeɪt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Do not underestimate the enemy .
做 不是 低估 这 敌人 .

不可轻敌。”

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪnˈstrʌktɪd] [tuː; tə] [raɪt] [aɪˈtiː][pɒn][ðə; ði] [ˈbɒtəm] [pɒ; əv][hɪz; ɪz][rəʊb] [tuː; tə][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd]
He was instructed to write it on the bottom of his robe to record
他 曾是 指示 到 写 它 在 这 底部 的 他的 长袍 到 记录
[aɪˈtiː] .
it .
它 .

令写于衣袍襟底以记之。

[ˈmiːnwaɪl] , [jæn] [liˈæŋz] [dɪˈfiːtɪd] [ˈɑːmi] [fled] [bæk] .
Meanwhile , Yan Liang's defeated army fled back .
同时 , 严 梁氏 战败 军队 逃亡 后退 .

却说颜良败军奔回，

[ðeɪ] [met] [juˈɑːn] [ʃaʊ] [hɑːfweɪ] .
They met Yuan Shao halfway .
他们 遇见 元 邵 半 .

半路迎见袁绍，

[ðə; ði] [rɪˈpɔːt] [sez] [ðæt] [ə; eɪ] [breɪv] [ˈdʒen(ə)rəl] [wɪð] [ə; eɪ] [red] [feɪs] , [lɒŋ] [biəd] , [ænd; ænd][ə; eɪ]
The report says that a brave general with a red face , long beard , and a
这 报告 说道 那 一个 勇敢的 一般的 和 一个 红色的 脸 , 长的 胡须 , 和 一个
[ɑːdʒ] [sɜːd] [wɒz; wəz] [kɪld] .
large sword was killed .
大的 剑 曾是 被杀 .

报说被赤面长须使大刀一勇将，

[hiː; hi] [rəʊd] [ˈɪntuː] [ˈbæt(ə)l] [əˈləʊn] .
He rode into battle alone .
他 骑 进入 战斗 独自的 .

匹马入阵，

[hiː; hi] [biˈhedɪd] [jæn] [liɑːŋ] [ænd; ænd] [left] .
He beheaded Yan Liang and left .
他 斩首 严 梁 和 左边 .

斩颜良而去，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfiːt] .
Therefore , they suffered a crushing defeat .
所以 , 他们 遭受 一个 压碎 击败 .

因此大败。

[ʃaʊ] [ɑːskt] [ɪn] [səˈpraɪz] :
Shao asked in surprise :
邵 问 在 惊喜 :

绍惊问曰：

[huː] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

“此人是谁？ ”

[ˈdʒu:] [ʃəu] [sed] :
Ju Shou said :
朱 守 说 :

沮授曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][gwɑ:n] [ju] , [ɛlaɪˈju:] [baɪz] [ˈjʌŋɡə] [ˈbrʌðə(r)] . "
" This must be Guan Yu , Liu Bei's younger brother . "
" 这 必须 是 关 于 , 刘 贝的 年轻 兄弟 . " "
"此必是刘玄德之弟关云长也。"

[ʃaʊ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Shao was furious .
邵 曾是 狂怒 .

绍大怒，

[ˈpɔɪntɪŋ] [tu:; tə][ju:ˈɑ:nˈdeɪ] , [hi:; hi] [sed] :
Pointing to Xuande , he said :
指向 到 宣德 , 他 说 :

指玄德曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [kɪld] [maɪ] [bɪˈlʌvɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] . "
" Your brother killed my beloved general . "
" 你的 兄弟 被杀 我的 心爱 一般的 . " "
"汝弟斩吾爱将，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi][ɪn] [kəˈhu:ts] .
You must be in cahoots .
你 必须 是 在 勾结 .

汝必通谋，

[wɒt] [ju:z][ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][tu:; tə][em ˈi:] ?
What use are you to me ?
什么 使用 是 你 到 我 ?

留尔何用！ "

[ðə; ði] [ˈæksməŋ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈsʌmənd] , [ænd; ənd][ju:ˈɑ:nˈdeɪ][wɒz; wəz] [brɔ:t] [aʊt] [tu:; tə] [bɪˈhed] [hɪm]
The axemen were summoned , and Xuande was brought out to behead him
这 斧头手 是 被召唤 , 和 宣德 曾是 带来 出去 到 斩首 他
.
:
.

唤刀斧手推出玄德斩之。

[,aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[əˈpɒn] [fɜ:st] [ˈmi:tɪŋ] , [wʌŋ][ɪz] [ˈtri:tɪd] [æz; əz][æn; ən] [ˈɒnəd] [gest] .
Upon first meeting , one is treated as an honored guest .
之上 第一的 会议 , 一 是 治疗 作为 一个 荣幸 客人 .

初见方为座上客，

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] , [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lməʊst] [laɪk] [ˈprɪznər] .
On this day , we were almost like prisoners .
在 这 天 , 我们 是 几乎 喜欢 囚犯 .

此日几同阶下囚。

[ðə; ði] [fert] [ɒv; əv][ju:ˈɑ:nˈdeɪ][ɪz] [ˌʌnˈnəʊŋ] .
The fate of Xuande is unknown .
这 命运 的 宣德 是 未知 .

未知玄德性命如何，

[lets] [hiə(r)] [wɒt] [ˈhæpənɪz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 :

且听下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [sɪks] : [juˈɑ:n] [ʃaʊ] [ˈsɪfə] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [ˈlɒsɪz] , [gwa:n] [ju] [riˈzeɪn] [hɪz; ɪz]
Chapter Twenty - Six : Yuan Shao Suffers Defeat and Losses , Guan Yu Resigns His
章 二十 - 六 : 元 邵 遭受 击败 和 损失 , 关 于 辞职 他的
[pəʊst][ænd; ənd] [riˈtɜ:nɪz] [hɪz; ɪz][gəʊld]
Post and Returns His Gold
邮政 和 返回 他的 金子

第二十六回 袁本初败兵折将 关云长挂印封金

[ˈmi:nwaɪl] , [juˈɑ:n] [ʃaʊ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [juˈɑ:nˈdeɪ] .
Meanwhile , Yuan Shao wanted to kill Xuande .
同时 , 元 邵 通缉 到 杀 宣德 :

却说袁绍欲斩玄德。

[juˈɑ:nˈdeɪ] [ˈka:mli] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande calmly stepped forward and said :
宣德 平静地 步 向前 和 说 :

玄德从容进曰：

" [ɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] [ˈəʊnli] [ˈlɪsnd] [tu:; tə][wʌn] [saɪd][əv; əv][ðə; ði] [ˈsto:ri] . "
" Your Excellency only listened to one side of the story . "
" 你的 阁下 仅有的 听着 到 一 边 的 这 故事 " :

“明公只听一面之词，

[ænd; ənd] [jet] , [ɪz][ðə; ði] [əˈfekʃn] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [sʌn] [sˈevəd] ?
And yet , is the affection for the sun severed ?
和 然而 , 是 这 感情 为了 这 太阳 切断 ?

而绝向日之情耶？

[ɑ:ftə(r)] [ˈbi:ɪŋ] [ˈsepəreɪtɪd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][juːnɪt][ɪn] [juːˈdʒoʊ]
After being separated from his unit in Xuzhou ,
后 存在 分开 从 他的 单元 在 徐州 ,
[ˈbrʌðə(r)] [jʌn] [tʃɑ:ŋ] [ɪz] [ʌnˈhəʊn]
备自徐州失散，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] [jʌn] [tʃɑ:ŋ] [ɪz] [ʌnˈhəʊn] ;
The second brother Yun Chang is unknown ;
这 第二 兄弟 云 张 是 未知 ;

二弟云长未知存否；

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] [hu:] [lʊk] [əˈlaɪk] .
There are many people in the world who look alike .
那里 是 许多 人们 在 这 世界 WHO 看 同样 :

天下同貌者不少，

[ɪz][hi:; hi][ə; eɪ] [red] - [feɪst] , [lɒŋ] - [ˈbrɪədɪd] [mæn] ?
Is he a red - faced , long - bearded man ?
是 他 一个 红色的 - 面对 , 长的 - 留着胡子的 男人 ?

岂赤面长须之人，

[ɪz] [ðɪs] [gwa:n] [mu:] ?
Is this Guan Mou ?
是 这 关 穆 ?

即为关某也？

[waɪ] [ˈdʌznt] [ɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðɪs] ?
Why doesn't Your Excellency investigate this ?
为什么 不 你的 阁下 调查 这 ?

明公何不察之？ ”

[jʊˈɑːn] [ʃaʊ] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [wɪˈðəʊt] [ˈprɪnsəp(ə)lz] .

Yuan Shao was a man without principles .

元 邵 曾是 一个 男人 没有 原则 .

袁绍是个没主张的人，

[ˈhɪərɪŋ] - [wɜːdz] ,

Hearing Xuande's words ,

听力 - 字 ,

闻玄德之言，

[ˈdʒuː] [ʃəʊ] [sed] :

Ju Shou said :

朱 守 说 :

责沮授曰：

" [aɪ] [ˌmɪsʌndəˈstʊd] [jɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] , "

" I misunderstood your words , "

" 我 被误解 你的 字 , "

“误听汝言，

[hiː; hi] [ˈniːli] [kɪld] [æŋ; ən] [ˈɪnəs(ə)nt] [ˈpɜːs(ə)n] .

He nearly killed an innocent person .

他 几乎 被杀 一个 清白的 人 .

险杀好人。”

[ðeɪ] [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd][juːˈɑːnˈdeɪ][tuː; tə][sɪt][ɪn][ðə; ði] [tent] .

They then invited Xuande to sit in the tent .

他们 然后 受邀 宣德 到 坐 在 这 帐篷 .

遂仍请玄德上帐坐，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [əˈvendʒɪŋ] [jæn] [lɪɑːŋ] .

They discussed avenging Yan Liang .

他们 讨论 复仇 严 梁 .

议报颜良之仇。

[wʌŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [men] [ɪn][ðə; ði] [tent] [stept] [ˈfɔːwəd] [ɪn] [rɪˈspɒns] [ænd; ənd] [sed] :

One of the men in the tent stepped forward in response and said :

一 的 这 男人 在 这 帐篷 步 向前 在 回复 和 说 :

帐下一人应声而进曰：

[jæn] [lɪɑːŋ] [ænd; ənd][aɪ][ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [ˈbrʌðəz] .

Yan Liang and I are like brothers .

严 梁 和 我 是 喜欢 兄弟 .

“颜良与我如兄弟，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][ðə; ði][ˈtreɪtə(r)] [kaʊ] .

He was killed by the traitor Cao .

他 曾是 被杀 经过 这 叛徒 曹 .

今被曹贼所杀，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɒt] [əˈvendʒ] [hɪm] ?

How could I not avenge him ?

如何 可以 我 不是 报仇 他 ?

我安得不雪其恨？ ”

[juːˈɑːnˈdeɪ] [əbˈzɜːvd] [ðə; ði][mæn] ,

Xuande observed the man ,

宣德 观察到 这 男人 ,

玄德视其人，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [eɪt] [fiːt] [tɔːl] .

He was eight feet tall .

他 曾是 八 脚 高的 .

身長八尺，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [rɪˈzembld] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['mɪθɪkl] [biːst] .
His face resembled that of a mythical beast .
他的 脸 类似 那 的 一个 神话 兽 .
面如獬豸，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [wen] [juː] , [ə; eɪ] ['feɪməs] ['dʒen(ə)rəl][frɒm; frəm] ['hə'bei] .
He was Wen Chou , a famous general from Hebei .
他 曾是 温 周 , 一个 著名的 一般的 从 河北 .
乃河北名将文丑也。

[juˈɑːn] [ʃaʊ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Yuan Shao was overjoyed and said :
元 邵 曾是 欣喜若狂 和 说 :
袁绍大喜曰：

" ['əʊnli][juː; jʊ][kæn; kən] [ə'vendʒ] [jæn] [lɪɑːŋ] . "
" Only you can avenge Yan Liang . "
" 仅有的 你 能 报仇 严 梁 . "
“非汝不能报颜良之仇。

[aɪ][ænd; ənd] - , - ['səʊldʒəz] ,
I and 100 , 000 soldiers ,
我 和 - , - 士兵 ,
吾与十万军兵，

[ðen] [ðeɪ] [krɒst] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)] .
Then they crossed the Yellow River .
然后 他们 交叉 这 黄色的 河 .
便渡黄河，

[hʌnt] [daʊn] [ðæt] ['treɪtə(r)] [kaʊ] [kaʊ] !
Hunt down that traitor Cao Cao !
打猎 向下 那 叛徒 曹 曹 !
追杀曹贼！ ”

['dʒuː] [ʃəʊ] [sed] :
Ju Shou said :
朱 守 说 :
沮授曰：

[nəʊ] .
No .
不 .
“不可。

[tə'deɪ] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [steɪ] [ɪn][jændʒɪn] .
Today we should stay in Yanjin .
今天 我们 应该 停留 在 延津 .
今宜留屯延津，

[dɪ'vaɪd] [truːps] [æt; ət] -
Divide troops at Guandu
划分 军队 在 -
分兵官渡，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][best] [kɔːs] [ɒv; əv]['æk(ə)n] .
This is the best course of action .
这 是 这 最好的 课程 的 行动 .
乃为上策。

[ɪf] [juː; jʊ] [krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] ['laɪtli] . . .
If you cross the river lightly . . .
如果 你 叉 这 河 轻轻 . . .
若轻举渡河，

[sə'pəʊz] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['tʃeɪndʒɪz] ,
Suppose there are changes ,
认为 那里 是 变化 ,

设或有变，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][kʊd; kəd] [rɪ'tɜ:n] .
None of them could return .
没有任何 的 他们 可以 返回 .

众皆不能还矣。”

[ʃaʊ] ['æŋgrəli] [sed] :
Shao angrily said :
邵 愤怒地 说 :

绍怒曰：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [ɔ:l] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ʌv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [sləʊɪŋ] [daʊn] [ʌv; əv] [mə'rɑ:l] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] . "
" **It is all because of your slowing down of morale in the army** . "
" 它 是全部 因为 的 你的 减速 向下 的 士气 在 这 军队 . "

“皆是汝等迟缓军心，

[prə'lɒŋd] [deɪz] [ænd; ɐnd] [mʌnθs] ,
Prolonged days and months ,
延长 天 和 几个月 ,

迁延日月，

[ɪts] [ə; eɪ][bɪg] [di:l] !
It's a big deal !
它是 一个 大的 交易 !

有妨大事！

[hæv; həv][ju:; jʊ][nɒt] [hɜ:d] [ðæt] [spi:d] [ɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɪn][wɔ:(r)] ?
Have you not heard that speed is of the essence in war ?
有 你 不是 听到 那 速度 是 的 这 本质 在 战争 ?

岂不闻兵贵神速乎？ ”

['dʒu:] [geɪv] [aɪ 'ti:] ,
Ju gave it ,
朱 给予 它 ,

沮授出，

[hi:; hi] [saɪd] [ænd; ɐnd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

" [ðə; ði] ['ru:lərz] [æm'bɪʃənz] [ɑ:(r); ə(r)] [fʊl'fɪld] . "
" **The ruler's ambitions are fulfilled** . "
" 这 统治者的 抱负 是 已完成 . "

“上盈其志，

[ðə; ði][tɑ:sk][æt; ət][hænd][ɪz][tu:; tə] [ə'kʌmplɪʃ] [ðə; ði][tɑ:sk] ;
The task at hand is to accomplish the task ;
这 任务 在 手 是 到 完成 这 任务 ;

下务其功；

[ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)] ,
The Yellow River ,
这 黄色的 河 ,

悠悠黄河，

" [meɪ] [aɪ] [seɪv] [ðem; ðəm] ! "
" **May I save them** ! "
" 可能 我 节省 他们 ! "

吾其济乎！ ”

[hiː; hi] [ðen] [feɪnd] [ˈlɪnəs] [ænd; ənd][dɪd] [nɒt] [əˈtend] [ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ] .
He then feigned illness and did not attend the meeting .
他 然后 假装 疾病 和 做过 不是 出席 这 会议 .
遂托疾不出议事。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
玄德曰:

" [ai][eɪ 'em] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪt(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ɡreɪt] [ˈkaɪndnəs] . "
" I am deeply grateful for your great kindness . "
" 我 是 深 感激的 为了 你的 伟大的 仁慈 . "
“备蒙大恩，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [ai][kæn; kən][duː; də][tuː; tə] [help] .
There is nothing I can do to help .
那里 是 没有什么 我 能 做 到 帮助 .
无可报效，

[ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə][ˈtræv(ə)l] [wɪð] [ˈdʒen(ə)rəl] [wen] :
Intending to travel with General Wen :
意图 到 旅行 和 一般的 温 :
意欲与文将军同行:

[ˈfɜːstli] , [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] .
Firstly , to repay the kindness of Your Excellency .
首先 , 到 偿还 这 仁慈 的 你的 阁下 .
一者报明公之德，

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [sɔːt] [tuː; tə] [æsəˈteɪn] [ɡwɑːn] [jɜːz] [truː] [ˈkærəktə(r)] .
The two then sought to ascertain Guan Yu's true character .
这 二 然后 寻求 到 探明 关 余氏 真的 特点 .
二者就探云长的实信。”

- ,
Shaoxi ,
- ,
绍喜，

[wen] [ʃuː] [wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] [təˈgeðə(r)] [wɪð] [ʃuːˈæn] [diː] .
Wen Chou was summoned to lead the vanguard together with Xuan De .
温 周 曾是 被召唤 到 带领 这 先锋 一起 和 宣 德 .
唤文丑与玄德同领前部。

[wen] [ʃuː] [sed] :
Wen Chou said :
温 周 说 :
文丑曰:

" [ɛlɑɪˈjuː][ˌbiː iː ˈaɪ] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [ˈsʌfəd] [rɪˈpiːtɪd] [dɪˈfiːt] ,
" Liu Bei , a general who suffered repeated defeats ,
" 刘 贝 , 一个 一般的 WHO 遭受 重复 失败 ,
“刘玄德屡败之将，

[ðɪs] [ɪz] [ˌdɪsədvənˈteɪdʒəs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɑːmɪ] .
This is disadvantageous to the army .
这 是 不利 到 这 军队 .
于军不利。

[wen] [ðə; ði] [ˈɔːd] [ɑːskt] [hɪm][tuː; tə][ɡəʊ] ,
When the lord asked him to go ,
什么时候 这 主 问 他 到 去 ,
既主公要他去时，

[ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [dɪ'vɪz(ə)n] [ɒv; əv] - , - [tru:ps] ,
A certain division of 30 , 000 troops ,
一个 肯定 分配 的 - , - 军队 ,
某分三万军，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'saɪnd] [tu:; tə][ðə; ði][rɪə(r)] .
He was assigned to the rear .
他 曾是 分配 到 这 后部 .
教他为后部。”

[ðeəfɔ:(r)] , [wen] [ju:] ['pɜ:sənəli] [led] - , - [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] .
Therefore , Wen Chou personally led 70 , 000 troops to the front .
所以 , 温 周 亲自 引领 - , - 军队 到 这 正面 .
于是文丑自领七万军先行，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ju:'ɑ:n'deɪ][tu:; tə] [li:d] - , - [tru:ps] [tu:; tə] ['fɒləʊ] .
He ordered Xuande to lead 30 , 000 troops to follow .
他 订购 宣德 到 带领 - , - 军队 到 跟随 .
令玄德引三万军随后。

[naʊ] , [kaʊ] [kaʊ] [sɔ:] [ðæt] [gwɑ:n] [ju] [hæd; həd] [kɪld] [jæn] [liɑ:ŋ] .
Now , Cao Cao saw that Guan Yu had killed Yan Liang .
现在 , 曹 曹 锯 那 关 于 有 被杀 严 梁 .
且说曹操见云长斩了颜良，

[aɪ][hæv; həv][ðə; ði]['ʌtməʊst] [rɪ'spekt] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
I have the utmost respect for you .
我 有 这 极致 尊重 为了 你 .
倍加钦敬，

[ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði][ɪm'prəriəl] [kɔ:t]
A memorial to the imperial court
一个 纪念馆 到 这 帝国 法庭
表奏朝廷，

[fɛŋ] [jʌntʰæŋ] [wɒz; wəz] [ɪn'fef, -'fi:f] [æz; əz][ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv] - .
Feng Yunchang was enfeoffed as the Marquis of Hanshou .
冯 云昌 曾是 封地 作为 这 侯爵 的 - .
封云长为汉寿亭侯，

[ə; eɪ] [si:l] [wɒz; wəz][kɑ:st][ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [tu:; tə][gwɑ:n] [ju] .
A seal was cast and presented to Guan Yu .
一个 海豹 曾是 投掷 和 呈现 到 关 于 .
铸印送关公。

['sʌd(ə)nli] , [nju:z] [ə'raɪvd] [ðæt] [ju:'ɑ:n] [jəʊ] [hæd; həd] [sent] [hɪz; ɪz]['dʒen(ə)rəl] [wen] [ju:] [ə'krɒs] [ðə; ði]
Suddenly , news arrived that Yuan Shao had sent his general Wen Chou across the Yellow River .
突然 , 消息 到达的 那 元 邵 有 发送 他的 一般的 温 周 穿过 这
黄色的 河 .
忽报袁绍又使大将文丑渡黄河，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] ['ɒkjupaɪd] [ðə; ði][jændʒɪn] [pɑ:s] .
They have already occupied the Yanjin Pass .
他们 有 已经 占领 这 延津 经过 .
已据延津之上。

[kɑʊ] [kɑʊ] [ðen] [fɜ:st] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [ˌri:ləʊˈkeɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪnˈhæbətənt] [tu:; tə][ðə; ði] [west] [ɒv; əv][ðə; ði]
Cao Cao then first ordered the relocation of the inhabitants to the west of the
曹 曹 然后 第一的 订购 这 搬迁 的 这 居民 到 这 西方 的 这
[ˈrɪvə(r)] .
river .
河 .

操乃先使人移徙居民于西河，

[ðen] [hi:; hi] [ˈpɜ:sənəli] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] ;
Then he personally led his troops to meet them ;
然后 他 亲自 引领 他的 军队 到 见面 他们 ;
然后自领兵迎之；

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈɪju:d] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)] :
The general issued the order :
这 一般的 发布 这 命令 :

传下将令：

[ðə; ði][ˈrɪə(r)] [gɑ:d] [brˈkeɪm] [ðə; ði] [ˈvæŋgɑ:d] .
The rear guard became the vanguard .
这 后部 警卫 成为 这 先锋 .

以后军为前军，

[ðə; ði] [ˈvæŋgɑ:d] [brˈkeɪm] [ðə; ði] [ˈrɪəgɑ:d] ;
The vanguard became the rearguard ;
这 先锋 成为 这 后卫 ;

以前军为后军；

[səˈplaɪz] [mʌst; məst] [kʌm] [fɜ:st] .
Supplies must come first .
补给品 必须 来 第一的 .

粮草先行，

[ˈsəʊldʒəz] [ˈfɒləʊd] [brˈhaɪnd] .
Soldiers followed behind .
士兵 随后 在后面 .

军兵在后。

[ly:][ˈtʃɪˈæn] [sed] :
Lü Qian said :
鲁 钱 说 :

吕虔曰：

" [səˈplaɪz] [kʌm] [fɜ:st] , "
" Supplies come first , "
" 补给品 来 第一的 , "

“粮草在先，

[ˈsəʊldʒəz][brˈhaɪnd] ,
Soldiers behind ,
士兵 在后面 ,

军兵在后，

[wɒt] [dʌz] [ðæt] [mi:n] ?
What does that mean ?
什么 做 那 意思是 ?

何意也？ ”

[kɑʊ] [kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [sə'plaɪz] [ɑ:(r); ə(r)][æɪ; əɪ][ðə; ði][rɪə(r)] , "
" Supplies are at the rear , "
" 补给品 是 在 这 后部 , "

“粮草在后，

[ˈməʊstli] [ˈplʌndə] ,
Mostly plundered ,
大多 掠夺 ,

多被剽掠，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði][ˈɔ:də(r)][ɪz][ˈɡɪv(ə)n][fɜ:st] .
Therefore , the order is given first .
所以 , 这 命令 是 给定 第一的 .

故令在前。”

[ˈtʃɪˈæn] [sed] :
Qian said :
钱 说 :

虔曰：

" [ɪf] [aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈkæptəd] [baɪ] [ˈenəmi] [tru:ps] "
" If it is captured by enemy troops "
" 如果 它 是 捕获 经过 敌人 军队 "

“倘遇敌军劫去，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [lets] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˈenəmi] [əˈraɪvz] . "
" Let's wait until the enemy arrives . "
" 我们来吧 等待 直到 这 敌人 到达 . "

“且待敌军到时，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [peɪd] [əˈtenʃ(ə)n] .
But they paid attention .
但 他们 有薪酬的 注意力 .

却又理会。”

[hi:; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈskeptɪk(ə)l][ænd; ənd] [ʌndɪˈsaɪdɪd] .
He remained skeptical and undecided .
他 剩余 怀疑论者 和 未决定 .

虚心疑未决。

[kaʊ] [kaʊ] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði][greɪn][ænd; ənd] [sə'plaɪz] [tu:; tə][bi:; bi] [træns'pɔ:tɪd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [trentʃ]
Cao Cao ordered the grain and supplies to be transported along the river trench
曹 曹 订购 这 粮食 和 补给品 到 是 运输 沿着 这 河 沟

[tu:; tə][jændʒɪn] .
to Yanjin .
到 延津 .

操令粮食輜重沿河埴至延津。

[kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][rɪə(r)] [gɑ:d] .
Cao Cao was in the rear guard .
曹 曹 曾是 在 这 后部 警卫 .

操在后军，

[ˈhiəriŋ] [ðə; ði] [ˈʃaʊts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] ,
Hearing the shouts of the vanguard ,
听力 这 喊叫 的 这 先锋 ,

听得前军发喊，

[wen] [ˈɜːdʒəntli] [niːd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [siː] ,
When urgently needing someone to see ,
什么时候 紧急 需要 某人 到 看 ,

急教人看时，

[ðə; ði] [rɪˈpɔːt] [sed] :
The report said :

这 报告 说 :

报说：

" [ˈdʒen(ə)rəl] [wen] [ˈjuː] [ɒv; əv] [ˈhəˈbei] [hæz; həz] [əˈraɪvd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [truːps] . "
" General Wen Chou of Hebei has arrived with his troops . "
" 一般的 温 周 的 河北 有 到达的 和 他的 军队 . "

“河北大将文丑兵至，

[ˈaʊə(r)] [ˈɑːmi] [əˈbændənd] [ɔːl] [səˈplaɪz] [ænd; ənd] [prəˈvɪz(ə)nɪz] .
Our army abandoned all supplies and provisions .
我们的 军队 弃 全部 补给品 和 条款 .

我军皆弃粮草，

[ðeɪ] [ˈskætəd] [ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] .
They scattered and ran away .
他们 疏散 和 跑 离开 .

四散奔走。

[ðə; ði][rɪə(r)] [ˈɑːmi] [ɪz][faː(r)] [əˈweɪ] .
The rear army is far away .
这 后部 军队 是 远的 离开 .

后军又远，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

将如之何？ ”

[kaʊ] [kaʊ] [ˈpɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [wɪp] [æt; ət][nænfuː][ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao pointed his whip at Nanfu and said :
曹 曹 尖 他的 鞭 在 南孚 和 说 :

操以鞭指南阜曰：

" [wiː; wi][kæn; kən] [əˈvɔɪd] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] . "
" We can avoid this for now . "
" 我们 能 避免 这 为了 现在 . "

“此可暂避。”

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] [rʌʃt] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] [ˈɜːθn] [maʊnd] .
The men and horses rushed towards the earthen mound .
这 男人 和 马匹 匆忙 向 这 土 冢 .

人马急奔土阜。

[kaʊ] [kaʊ] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [rɪˈmuːv] [ðeə(r)] [kləʊðz] [ænd; ənd][ˈɑːmə(r)][ænd; ənd] [rest]
Cao Cao ordered his soldiers to remove their clothes and armor and rest
曹 曹 订购 他的 士兵 到 消除 他们的 衣服 和 盔甲 和 休息

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
for a while .
为了 一个 尽管 .

操令军士皆解衣卸甲少歇，

[ˈlet] [ðə; ði] [ˈhɔːsɪz] [rəʊm] [ˈfriːli] .
Let the horses roam freely .
让 这 马匹 漫游 自由 .

尽放其马。

[wen] [ˈjuːz] [ˈɑːmi] [əˈraɪvd] [ɪn][ə; eɪ] [səˈpraɪz] [əˈtæk] .
Wen Chou's army arrived in a surprise attack .
温 周氏 军队 到达的 在 一个 惊喜 攻击 .

文丑军掩至。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

众将曰：

[ðə; ði] [θiːvz] [hæv; həv] [əˈraɪvd] !
The thieves have arrived !
这 窃贼 有 到达的 !

“贼至矣！

[ˈhɔːsɪz] [kæn; kən][biː; bi] [ˈɜːdʒəntli] [rɪˈtriːvd] .
Horses can be urgently retrieved .
马匹 能 是 紧急 已检索 .

可急收马匹，

" [rɪˈtɜːn] [ðə; ði] [waɪt] [hɔːs] ! "
" Return the white horse ! "
" 返回 这 白色的 马 ! "

退回白马！ ”

[ˈjuːn] [juː; jʊ] [ˈkwɪkli] [stɒpt] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Xun You quickly stopped him , saying :
迅 你 迅速地 停止 他 , 说 :

荀攸急止之曰：

" [ðɪs] [ɪz] [dʒʌst][ðə; ði] [raɪt] [beɪt][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈenəmi] . "
" This is just the right bait for the enemy . "
" 这 是 只是 这 正确的 饵 为了 这 敌人 . "

“此正可以饵敌，

[waɪ] [rɪˈtriːt] ? "
Why retreat ? "
为什么 撤退 ? "

何故反退？ ”

[kaʊ] [kaʊ] [lʊkt] [æt; ət] [ˈjuːn] [juː; jʊ][ænd; ænd] [lɑːft] .
Cao Cao looked at Xun You and laughed .
曹 曹 看起来 在 迅 你 和 笑了 .

操急以目视荀攸而笑。

[juː; jʊ] [nəʊ] [ɪts] [ˈmiːnɪŋ] ,
You know its meaning ,
你 知道 它是 意义 ,

攸知其意，

[hiː; hi] [sed] [ˈnʌθɪŋ] [mɔː(r)] .
He said nothing more .
他 说 没有什么 更多的 .

不复言。

[wen] [ˈjuːz] [ˈɑːmi] [əbˈteɪnd] [səˈplaɪz] [ænd; ænd] [prəˈvɪz(ə)nɪz] .
Wen Chou's army obtained supplies and provisions .
温 周氏 军队 获得 补给品 和 条款 .

文丑军既得粮草车仗，

[ˈðer] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [sti:l] [ˈhɔːsɪz] [əˈgen] .
They're trying to steal horses again .
它们是 尝试 到 偷 马匹 再次 .

又来抢马。

[ˈsəʊldʒəz][duː; də][nɒt] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [fɔːˈmeɪ(ə)n] .
Soldiers do not follow the formation .
士兵 做 不是 跟随 这 形成 .

军士不依队伍，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [mɪkst] [ʌp] [wɪð] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
They are mixed up with each other .
他们 是 混合 向上 和 每个 其他 .

自相杂乱。

[kaʊ] [kaʊ] , [haʊˈevə(r)] , [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] . . .
Cao Cao , however , ordered his general to . . .
曹 曹 , 然而 , 订购 他的 一般的 到 . . .

曹操却令军将一

[ðeɪ] [əˈtækt] [ðə; ði] [ˈɜːθn] [maʊnd] [təˈgeðə(r)] .
They attacked the earthen mound together .
他们 遭到攻击 这 土 冢 一起 .

齐下土阜击之，

[wen] [ʃuːz] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [θrəʊn] [ˈɪntuː] [ˈkeɪs] .
Wen Chou's army was thrown into chaos .
温 周氏 军队 曾是 抛掷 进入 混乱 .

文丑军大乱。

[kaʊz] [ˈsəʊldʒəz] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] ,
Cao's soldiers surrounded the future ,
曹的 士兵 包围 这 未来 ,

曹兵围裹将来，

[wen] [ʃuː] [stept] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [fɔːt] [əˈləʊn] .
Wen Chou stepped forward and fought alone .
温 周 步 向前 和 战斗 独自的 .

文丑挺身独战，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ˈtræmp(ə)ld] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
The soldiers trampled each other .
这 士兵 践踏 每个 其他 .

军士自相践踏。

[wen] [ʃuː] [kɒd; kəd][nɒt] [stɒp] [aɪ ˈtiː] .
Wen Chou could not stop it .
温 周 可以 不是 停止 它 .

文丑止遏不住，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [tɜːn] [ðeə(r)] [ˈhɔːsɪz] [əˈraʊnd] [ænd; ənd][gəʊ] [bæk] .
They had no choice but to turn their horses around and go back .
他们 有 不 选择 但 到 转动 他们的 马匹 大约 和 去 后退 .

只得拨马回走。

[kaʊ] [kaʊ] [ˈpɔɪntɪd] [ɒn][ðə; ði] [maʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao pointed on the mound and said :
曹 曹 尖 在 这 冢 和 说 :

操在土阜上指曰：

[wen] [ʃuː] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈfeɪməs] [ˈdʒen(ə)rəl][frɒm; frəm][ˈhəˈbei] .
Wen Chou was a famous general from Hebei .
温 周 曾是 一个 著名的 一般的 从 河北 .

“文丑为河北名将、

[hu:] [kæn; kən][ˈkæptʃə(r)][him] ?
Who can capture him ?
WHO 能 捕获 他 ？

谁可擒之？ ”

[ʒɑ:ŋ] [ljɑʊ] ,
Zhang Liao ,
张 廖 ,

张辽、

[tʃʊ] [hwa:ŋ] [rəʊd] [aʊt] [ɒn] ['hɔ:sbæk] ,
Xu Huang rode out on horseback ,
徐 黄 骑 出去 在 马背 ,

徐晃飞马齐出，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [wen] [ʃu:] , [dʊʊnt] [rʌŋ] ! "
" **Wen Chou , don't run !** "
" 温 周 , 不 跑步 ! "

“文丑休走！ ”

[wen] [ʃu:] [tɜ:nd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [sɔ:] [ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenərəlz] ['kætʃɪŋ] [ʌp] .
Wen Chou turned around and saw the two generals catching up .
温 周 转向 大约 和 锯 这 二 将军们 捕捉 向上 .

文丑回头见二将赶上，

[hi; hi] [ðen] [prest] [daʊn] [ɒn][ðə; ði][ˈaɪən][spɪə(r)] .
He then pressed down on the iron spear .
他 然后 按下 向下 在 这 铁 矛 .

遂按住铁枪，

[nɒk] [ðə; ði] [ˈærəʊ] [ænd; ənd] [drɔ:] [ðə; ði][baʊ; bæʊ] .
Nock the arrow and draw the bow .
诺克 这 箭 和 画 这 弓 .

拈弓搭箭，

[hi; hi] [eɪmd] [æt; ət] [ʒɑ:ŋ] [ljɑʊ] .
He aimed at Zhang Liao .
他 旨在 在 张 廖 .

正射张辽。

[tʃʊ] [hwa:ŋ] [ʃaʊtɪd] :
Xu Huang shouted :
徐 黄 喊叫 :

徐晃大叫：

" [ju; jʊ] [θi:f] [ˈdʒen(ə)rəl] , [stɒp] [ˈfaɪərɪŋ][jɔ:(r); jə(r)] [ˈærəʊs] ! "
" **You thief general , stop firing your arrows !** "
" 你 贼 一般的 , 停止 射击 你的 箭头 ! "

“贼将休放箭！ ”

[ʒɑ:ŋ] [ljɑʊ] [dʌk] [ænd; ənd] ['kwɪkli] [dɒdʒd] .
Zhang Liao ducked and quickly dodged .
张 廖 躲闪 和 迅速地 躲避 .

张辽低头急躲，

[æŋ; ən] [ˈærəʊ] [strʌk] [ðə; ði] ['helmit] .
An arrow struck the helmet .
一个 箭 击 这 头盔 .

一箭射中头盔，

[ʃu:t] [ə'wei] [ðə; ði] ['heəpɪn] ['tæsl] .
Shoot away the hairpin tassel .
射击 离开 这 簪 流苏 .

将簪缨射去。

['ljəʊ'nɪŋ] [ɪz] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [kən'sɜ:tɪd] ['efət] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] .
Liaoning is making a concerted effort to catch up .
辽宁 是 制作 一个 协同 努力 到 抓住 向上 .

辽奋力再赶，

[maʊnt] [jɔ:(r); jə(r)] ['wɔ:hɔ:s]
Mount your warhorse
山 你的 战马

坐下战马，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ðen] [ʃɒt] [ɪn][ðə; ði] [tʃi:k] [baɪ][æn; ən] ['ærəʊ] [frɒm; frəm] [wen] [ʃu:] .
He was then shot in the cheek by an arrow from Wen Chou .
他 曾是 然后 射击 在 这 脸颊 经过 一个 箭 从 温 周 .

又被文丑一箭射中面颊。

[ðə; ði] [hɔ:s] [nelt] [daʊn] [ɒn][ɪts] [frʌnt] [hu:vz] .
The horse knelt down on its front hooves .
这 马 跪下 向下 在 它是 正面 蹄子 .

那马跪倒前蹄，

[ʒɑ:ŋ] [ljəʊ] ['lændɪd] .
Zhang Liao landed .
张 廖 登陆 .

张辽落地。

[wen] [ʃu:] [rɪ'tɜ:nd] [ɒn] ['hɔ:sbæk] .
Wen Chou returned on horseback .
温 周 返回 在 马背 .

文丑回马复来，

[tʃʊ] [hwa:ŋ] ['kwɪkli] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [greɪt] [æks] ,
Xu Huang quickly swung his great axe ,
徐 黄 迅速地 摇摆 他的 伟大的 斧头 ,

徐晃急轮大斧，

[ɪntə'sept] [ðə; ði] ['faɪtɪŋ] .
Intercept the fighting .
截距 这 斗争 .

截住厮杀。

[ðen] , [wen] [ʃu:z] ['ɑ:mi] [ə'raɪvd] [ɪn] [fʊl] [fɔ:s] .
Then , Wen Chou's army arrived in full force .
然后 , 温 周氏 军队 到达的 在 满的 力量 .

只见文丑后面军马齐到，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [,aut'mætʃ] .
He was outmatched .
他 曾是 实力悬殊 .

晃料敌不过，

[ðeɪ] [tɜ:nd] [ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] .
They turned their horses around and returned .
他们 转向 他们的 马匹 大约 和 返回 .

拨马而回。

[wen] [ʃu:] [rʌʃt] [ə'ləŋ] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .
Wen Chou rushed along the river .
温 周 匆忙 沿着 这 河 .

文丑沿河赶来。

[ˈsʌd(ə)nli] , [mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [ˈhɔːsmən] [əˈpriəd] .
Suddenly , more than ten horsemen appeared .
突然 , 更多的 比 十 骑兵 出现 .
忽见十余骑马，

[flægz] [ˈflʌtərɪŋ] ,
Flags fluttering ,
旗帜 飘动 ,
旗号翩翩，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [tʃɑːdʒd] [ˈfɔːwəd] [ɒn] [ˈhɔːsbæk] , [sɔːd] [ɪn][hænd] .
A general charged forward on horseback , sword in hand .
一个 一般的 带电 向前 在 马背 , 剑 在 手 .
一将当头提刀飞马而来，

[ðæt] [wɒz; wəz][ɡwɑːn] [ju] .
That was Guan Yu .
那 曾是 关 于 .
乃关云长也，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大喝：
" [juː; jɔ] [θiːf] , [dɒʊnt] [rʌn] [əˈwei] ! "
" You thief , don't run away ! "
" 你 贼 , 不 跑步 离开 ! "

“贼将休走！ ”
[hiː; hi] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ˈhɔːsɪz] [wɪð] [wen] [ʃuː] .
He exchanged horses with Wen Chou .
他 交换 马匹 和 温 周 .
与文丑交马，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ˈlɑːstɪd] [les] [ðæn; ðən] [θriː] [raʊndz] .
The battle lasted less than three rounds .
这 战斗 持续 较少的 比 三 回合 .
战不三合，

[wen] [ʃuː] [wɒz; wəz][ˈtɪmɪd] .
Wen Chou was timid .
温 周 曾是 胆小 .
文丑心怯，

[ðeɪ] [tʒːnd] [ðeə(r)] [ˈhɔːsɪz] [ænd; ənd][rəʊd] [əˈraʊnd] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
They turned their horses and rode around the river .
他们 转向 他们的 马匹 和 骑 大约 这 河 .
拨马绕河而走。

[ɡwɑːn] [jɔːz] [hɔːs] [ɪz][fɑːst] .
Guan Yu's horse is fast .
关 余氏 马 是 快速地 .
关公马快，

[kɔːt] [ʌp] [wɪð] [wen] [ʃuː] ,
Caught up with Wen Chou ,
捕捉 向上 和 温 周 ,
赶上文丑，

[wʌn][brɪˈhaɪnd][ðə; ði] [hed]
one behind the head
一 在后面 这 头
脑后一

[naɪf] ,
knife ,
刀 ,

刀,

[hiː; hi] [bɪ'hedɪd] [wen] [ʃuː] .
He beheaded Wen Chou .
他 斩首 温 周 .

将文丑斩下马来。

[kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] [ɒn] [ðə; ði] ['ɜːθn] [maʊnd] .
Cao Cao was on the earthen mound .
曹 曹 曾是 在 这 土 冢 .

曹操在土阜上，

['siːɪŋ] [gwaːn] [ju] [kɪl] [wen] [ʃuː] ,
Seeing Guan Yu kill Wen Chou ,
看到 关 于 杀 温 周 ,

见关公砍了文丑，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [fɔːs] [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] .
A large force was dispatched to launch a surprise attack .
一个 大的 力量 曾是 已派出 到 发射 一个 惊喜 攻击 .

大驱人马掩杀。

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði]'hə'bei] ['ɑːmi] [fel] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
Most of the Hebei army fell into the water .
最多 的 这 河北 军队 跌倒 进入 这 水 .

河北军大半落水，

[kaʊ] [kaʊ] [stɪl] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [rɪ'kleɪm] [ðə; ði][greɪn] , ['fɒdə(r)] , [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] .
Cao Cao still managed to reclaim the grain , fodder , and horses .
曹 曹 仍然 管理 到 回收 这 粮食 , 饲料 , 和 马匹 .

粮草马匹仍被曹操夺回。

[gwaːn] [ju] [led] ['sevrəl] ['kævəlɪmən] [ɪn][ə; eɪ] [tʃɑːdʒ] [ðæt] [swept] [iːst] [ænd; ənd] [west] .
Guan Yu led several cavalrymen in a charge that swept east and west .
关 于 引领 一些 骑兵 在 一个 收费 那 扫荡 东方 和 西方 .

云长引数骑东冲西突。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɪlɪŋ] ,
In the midst of the killing ,
在 这 中间 的 这 杀 ,

正杀之间，

[ɛl,ɑɪ'juː][,biː iː 'aɪ] [ə'raɪvd] ['leɪtə(r)] [wɪð] - , - [truːps] .
Liu Bei arrived later with 30 , 000 troops .
刘 贝 到达的 之后 和 - , - 军队 .

刘玄德领三万军随后到。

[ðə; ði] [skaʊts] [ə'hed] [hæd; həd] [ɔː'redɪ] [dɪ'skʌvd] [ðæt] . . .
The scouts ahead had already discovered that . . .
这 侦察兵 前方 有 已经 发现 那 . . .

前面哨马探知，

[ðə; ði] [rɪ'pɔːt] [wɒz; wəz] [rɪ'le] [tuː; tə][ʃuː'ɑːn'deɪ] :
The report was relayed to Xuande :
这 报告 曾是 转播 到 宣德 :

报与玄德云：

" [ðɪs] [taɪm] [,aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [red] - [feɪst] , [lɒŋ] - ['bɪədɪd] [mæn] [huː] [bɪ'hedɪd] [wen] [ʃuː] . "
" This time it was the red - faced , long - bearded man who beheaded Wen Chou . "
" 这 时间 它 曾是 这 红色的 - 面对 , 长的 - 留着胡子的 男人 WHO 斩首 温 周 . "

“今番又是红面长髯的斩了文丑。”

[ʃu:'ɑ:n'dei] [ˈhʌrɪdli] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgert] .
Xuande hurriedly spurred his horse to investigate .
宣德 匆匆 受到刺激 他的 马 到 调查 .

玄德慌忙骤马来看，

[ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)l] [ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [ə'krɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
A group of people and horses could be seen across the river .
一个 团体 的 人们 和 马匹 可以 是 已见 穿过 这 河 .

隔河望见一簇人马，

[ðeɪ] [mu:vɪd] [ˈswɪftli] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:θ] .
They moved swiftly back and forth .
他们 已搬 迅速地 后退 和 前进 .

往来如飞，

[ðə; ði][flæg] [beəz] [ðə; ði] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] " [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv] - , [gwɑ:n] [ju] " .
The flag bears the inscription " Marquis of Hanshou , Guan Yu " .
这 旗帜 熊 这 题词 " 侯爵 的 - , 关 于 " .
旗上写着“汉寿亭侯关云长”七字。

[ʃu:'ɑ:n'dei] [ˈsi:krətli] [θæŋkt] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] , [ˈseɪŋ] :
Xuande secretly thanked Heaven and Earth , saying :
宣德 偷偷 谢谢 天堂 和 地球 , 说 :

玄德暗谢天地曰：

" [səʊ][maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ˈri:əli] [ɪz] [wɪð] [kɑʊ] [kɑʊ] ! "
" So my brother really is with Cao Cao ! "
" 所以 我的 兄弟 真的 是 和 曹 曹 ! "

“原来吾弟果然在曹操处！”

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [gri:t] [ju:; jʊ][ænd; ənd] [si:] [ju:; jʊ] .
I wish to greet you and see you .
我 希望 到 迎接 你 和 看 你 .

欲待招呼相见，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈeskɔ:tɪd] [baɪ] [kaʊz] [lɑ:dʒ] [ˈɑ:mi] .
They were escorted by Cao's large army .
他们 是 护送 经过 曹的 大的 军队 .

被曹兵大队拥来，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [wɪð'drɔ:ɪ] [ðəə(r)] [tru:ps] .
They had no choice but to withdraw their troops .
他们 有 不 选择 但 到 提取 他们的 军队 .

只得收兵回去。

[ju'ɑ:n] [ʃaʊ] [went] [tu:; tə] - [tu:; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:t] .
Yuan Shao went to Guandu to provide support .
元 邵 去 到 - 到 提供 支持 .

袁绍接应至官渡，

[ˈset(ə)l][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [geɪt] .
Settle the village gate .
定居 这 村庄 门 .

下定寨栅。

[gwɒʊ][,ti: 'ju:] ,
Guo Tu ,
郭 图 ,

郭图、

[ʃen] [pi:i:'aɪ] [went] [tu:; tə] [si:] [ju'ɑ:n] [ʃaʊ] .
Shen Pei went to see Yuan Shao .
沈 裴 去 到 看 元 邵 .

审配入见袁绍，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðɪs] [taɪm] , [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [gwɑ:n] [hu:] [kɪld] [wen] [ʃu:] [ə'gen] . "
" **This time , it was Guan who killed Wen Chou again .** "
" 这 时间 , 它 曾是 关 WHO 被杀 温 周 再次 . "

“今番又是关某杀了文丑，

[,ɛl,ar'ju:] [,bi: i: 'aɪ] [feɪnd] ['ɪgnərəns] .
Liu Bei feigned ignorance .
刘 贝 假装 无知 :

刘备佯推不知。”

[juˈɑ:n] [ʃaʊ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Yuan Shao was furious .
元 邵 曾是 狂怒 :

袁绍大怒，

[hi:; hi] [kɜ:st; 'kɜ:sɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂曰:

" [haʊ] [deə(r)] [ju:; jʊ] , [ju:; jʊ] [bɪg] - [ɪəd] ['skaʊndrəl] ! "
" **How dare you , you big - eared scoundrel !** "
" 如何 敢 你 , 你 大的 - 耳朵 恶棍 ! "

“大耳贼焉敢如此！ ”

[ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ['leɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ə'raɪvd] ,
Xuande arrived ,
宣德 到达的 ,

玄德至，

[ʃaʊ] ['ɔ:dəd] [hɪm] [tu:; tə] [bi:; bi] ['teɪkən] [aʊt] [ænd; ænd] ['eksɪkjʊ:tɪd] .
Shao ordered him to be taken out and executed .
邵 订购 他 到 是 已采取 出去 和 执行 :

绍令推出斩之。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰:

" [wɒt] [kraɪm] [hæv; həv] [aɪ] [kə'mɪtɪd] ? "
" **What crime have I committed ?** "
" 什么 犯罪 有 我 坚定的 ? "

“某有何罪？ ”

[ʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

绍曰:

“ Xuande's words are correct . ”
“ 宣德的话是正确的 . ”

“玄德之言是也。
[jʊː; jʊ][hæv; həv][ˈɔːlməʊst] [kɔːzd] [em ˈiː][tuː; tə][ˈsʌfə(r)][ðə; ði] [ɪnˈdʒʌstɪs] [ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [kɔːld] [ə; eɪ] [ˈvɜːtʃuəs]
You have almost caused me to suffer the injustice of being called a virtuous
你 有 几乎 导致 我 到 遭受 这 不公正 的 存在 称为 一个 有德行的
[ˈpɜːs(ə)n] .
person :
人 :

汝等几使我受害贤之名。”
[drɪŋk] [əˈweɪ] [ðəʊz] [əˈraʊnd] [jʊː; jʊ] ,
Drink away those around you ,
喝 离开 那些 大约 你 ,

喝退左右，
[pliːz] [ɪnˈvaɪt] [juːˈɑːnˈdeɪ][tuː; tə][sɪt][ɪn][ðə; ði] [tent] .
Please invite Xuande to sit in the tent .
请 邀请 宣德 到 坐在 这 帐篷 .
请玄德上帐而坐。

[juːˈɑːnˈdeɪ] [θæŋkt] [hɪm][ænd; ənd] [sed] :
Xuande thanked him and said :
宣德 谢谢 他 和 说 :

玄德谢曰：
[aɪ][eɪ ˈem] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪtʃ(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [lɔːd] [mɪŋz] [ˌmæɡnəˈnɪməti] . "
" I am deeply grateful for Lord Ming's magnanimity . "
" 我 是 深 感激的 为了 主 明氏 海量 . "
“荷明公宽大之恩，

[nəʊ] [riːɪmˈbɜːsmənt] [əˈveɪləb(ə)] .
No reimbursement available .
不 报销 可用的 .
无可补报，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][send] [ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɒnfɪdənt] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsiːkrət] [ˈletə(r)][tuː; tə] [siː] [ɡwɑːn] [ju] .
He wanted to send a trusted confidant with a secret letter to see Guan Yu .
他 通缉 到 发送 一个 可信 知己 和 一个 秘密 信 到 看 关 于 .
欲令一心腹人持密书去见云长，

[tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [ɛlˌaɪˈjuː][ˌbiː iː ˈaɪ][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈweərəbaʊts] ,
To inform Liu Bei of his whereabouts ,
到 通知 刘 贝 的 他的 下落 ,
使知刘备消息，

[brɪˈhəʊld] , [ðə; ði] [naɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɑːz] ,
Behold , the night of the stars ,
看哪 , 这 夜晚 的 这 明星 ,
彼必星夜来到，

[əˈsɪst] [ðə; ði] [waɪz] [ˈruːlə(r)] ,
Assist the wise ruler ,
协助 这 明智的 统治者 ,
辅佐明公，

[təˈgeðə(r)] [ðeɪ] [kɪld] [kɑʊ] [kɑʊ] .
Together they killed Cao Cao .
一起 他们 被杀 曹 曹 .
共诛曹操，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [jæn] [lɪɑːŋ] ,
In order to repay Yan Liang ,
在 命令 到 偿还 严 梁 ,

以报颜良、

[ðə; ði] [ˈenməti] [ɒv; əv] [wen] [ʃuː]
The enmity of Wen Chou
这 敌意 的 温 周

文丑之仇，

[haʊ] ? "
How ? "
如何 ? "

若何？ ”

[juˈɑːn] [ʃaʊ] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Yuan Shao was overjoyed and said :
元 邵 曾是 欣喜若狂 和 说 :

袁绍大喜曰：

" [aɪ][hæv; həv] [əbˈteɪnd] [gwɑːn] [ju] ,
" **I have obtained Guan Yu** ,
" 我 有 获得 关 于 ,

“吾得云长，

[ʃen] [jænliːæŋ] ,
Sheng Yanliang ,
盛 炎良 ,

胜颜良、

[wen] [ʃuː] [ɪz][ten] [taɪmz] [strɒŋgə(r)] .
Wen Chou is ten times stronger .
温 周 是 十 时代 更强 .

文丑十倍也。”

[ʃuˈɑːnˈdeɪ] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)] .
Xuande wrote a letter .
宣德 写道 一个 信 .

玄德修下书札，

[nəʊ][wʌn] [dɪˈlɪvəd] [aɪˈtiː] .
No one delivered it .
不 一 发表 它 .

未有人送去。

[ʃaʊ] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈtri:t] [tuː; tə] [waɪæŋ] .
Shao ordered his troops to retreat to Wuyang .
邵 订购 他的 军队 到 撤退 到 五羊 .

绍令退军武阳，

[ðə; ði][kæmps] [stretʃt] [fɔː(r); fə(r)] [dˈʌzənz] [ɒv; əv] [maɪlz] .
The camps stretched for dozens of miles .
这 营地 拉伸 为了 几十个 的 英里 .

连营数十里，

[rɪˈmeɪn] [ɪnˈæktɪv] .
Remain inactive .
保持 不活跃 .

按兵不动。

[kaʊ] [kaʊ] [ðen] [ˈɔːdəd] [ʃɪˈɑːhuː] [dʌn] [tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] - [pɑːs] .
Cao Cao then ordered Xiahou Dun to lead troops to guard the Guandu pass .
曹 曹 然后 订购 夏侯 逼债 到 带领 军队 到 警卫 这 - 经过 .

操乃使夏侯惇领兵守住官渡隘口，

[hiː; hi] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə] [zʌtʃæŋ] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
He returned to Xuchang in triumph .
他 返回 到 许昌 在 胜利 。

自己班师回许都，

[ə; eɪ][grænd] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] .
A grand banquet was held for all the officials .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 为了 全部 这 官员 。

大宴众官，

[hiː; hi] [preɪzd] - [etʃiːvmənts] .
He praised Yunchang's achievements .
他 赞扬 - 成就 。

贺云长之功。

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə][lyː][ˈtʃɪæn] :
He then said to Lü Qian :
他 然后 说 到 鲁 钱 。

因谓吕虔曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [aɪ][prəˈvaɪdɪd] [prəˈvɪz(ə)nz] [ænd; ənd] [ˈfɒdə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [əˈhed] . "
" In the past , I provided provisions and fodder for those ahead . "
" 在 这 过去的 ， 我 假如 条款 和 饲料 为了 那些 前方 。

“昔日吾以粮草在前者，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][beɪt] - [ænd; ənd] - [swɪtʃ] [ˈtæktɪk] .
This is a bait - and - switch tactic .
这 是 一个 饵 - 和 - 转变 战术 。

乃饵敌之计也。

[ˈəʊnli] [ʃuːn] [gɑːŋdə] [ˈtruːli] [ˌʌndəˈstændz] [maɪ] [hɑːt] .
Only Xun Gongda truly understands my heart .
仅有的 迅 工达 真的 明白 我的 心 。

惟荀公达知吾心耳。”

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ɪmˈprest] .
Everyone was impressed .
每个人 曾是 印象深刻 。

众皆叹服。

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] ,
During the banquet ,
期间 这 宴会 ，

正饮宴间，

[ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈpɔːtɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 。

忽报：

" [ɪn] [ðeə(r)][ɪz][ɛləɪˈjuː][paɪ] , [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈtʃːbən] [ˈliːdə(r)] . "
" In Runan there is Liu Pi , the Yellow Turban leader . "
" 在 鲁南 那里 是 刘 丕 ， 这 黄色的 头巾 领导者 。

“汝南有黄巾刘辟、

- ,
Gongdu ,
- ,

龚都，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈræmpənt] .
It was extremely rampant .
它 曾是 极其 猖獗 。

甚是猖獗。

[kɑʊ] [hɒŋ] ['sʌfəd] [rɪ'pi:tɪd] [dɪ'fi:t] [ɪn]['bæt(ə)] .
Cao Hong suffered repeated defeats in battle .
曹 洪 遭受 重复 失败 在 战斗 .
曹洪累战不利，

[wiː; wi][beg][fɔː(r); fə(r)] [truːps] [tuː; tə][biː; bi][sent] [tuː; tə][ðeə(r)][eɪd] .
We beg for troops to be sent to their aid .
我们 求 为了 军队 到 是 发送 到 他们的 援助 .
乞遣兵救之。”

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [jʌn] [tʃɑːŋ]
Upon hearing this , Yun Chang
之上 听力 这 , 云 张
云长闻言，

[dʒɪn] [sed] :
Jin said :
斤 说 :
进曰：

" [gwaːn][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːv] [juː; jʊ] [laɪk] [ə; eɪ][dɒg][ɔː(r)][ə; eɪ] [hɔːs] . "
" **Guan is willing to serve you like a dog or a horse .** " "
" 关 是 愿意的 到 服务 你 喜欢 一个 狗 或者 一个 马 . " "
“关某愿施犬马之劳，

" [dɪ'fi:t] [ðə; ði]['bændɪts][ɒv; əv] . "
" **Defeat the bandits of Runan .** " "
" 击败 这 强盗 的 鲁南 . " "
破汝南贼寇。”

[kɑʊ] [kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰：

" [jʌn] [tʃɑːŋ] [hæz; həz] [meɪd] [greɪt] [kɑːntrɪ'bjuːʃnz] , "
" **Yun Chang has made great contributions ,** " "
" 云 张 有 制成 伟大的 贡献 , " "
“云长建立大功，

[nəʊ] [səb'stænʃ(ə)l] [rɪ'wɔːd] [wɒz; wəz]['evə(r)]['gɪv(ə)n] .
No substantial reward was ever given .
不 重大的 报酬 曾是 曾经 给定 .
未曾重酬，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] ['pɒsəbli] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði] ['ɑːdʒuəs] [kæm'peɪn] ?
How can we possibly continue the arduous campaign ?
如何 能 我们 可能 继续 这 艰巨 活动 ?
岂可复劳征进？ ”

[ðə; ði] [djuːk] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :
公曰：

" [gwaːn][hæz; həz] [biːn] ['aɪd(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] , "
" **Guan has been idle for a long time ,** " "
" 关 有 到过 闲置的 为了 一个 长的 时间 , " "
“关某久闲，

[aɪ 'tiː] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [liːd] [tuː; tə] ['ɪlnəs] .
It will inevitably lead to illness .
它 将要 不可避免地 带领 到 疾病 .
必生疾病。

[ai] [wi] [wiː; wi][kʊd; kəd][gəʊ] [ə'gen] .
I wish we could go again .
我 希望 我们 可以 去 再次 :

愿再一行。”

[kaʊ] [kaʊ] [əd'maɪəd] [hɪm] ,
Cao Cao admired him ,
曹 曹 钦佩 他 ,

曹操壮之，

[ˈɔːdə(r)] - , - [truːps] ,
Order 50 , 000 troops ,
命令 - , - 军队 ,

点兵五万，

[ju] [dʒɪn] ,
Yu Jin ,
于 斤 ,

使于禁、

[ˌeliː][dʒɪn][wʊz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['depjʊti] ['dʒen(ə)rəl] .
Le Jin was appointed as the deputy general .
乐 斤 曾是 任命 作为 这 副 一般的 :

乐进为副将，

[ðeɪ] [set] [ɒf] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
They set off the next day .
他们 放 离开 这 下一个 天 :

次日便行。

[juːn] [ju] ['siːkrətli] [sed] [tuː; tə][kaʊ] [kaʊ] :
Xun Yu secretly said to Cao Cao :
迅 于 偷偷 说 到 曹 曹 :

荀彧密谓操曰：

" [gwaːn] [ju] [hæz; həz] [ˈɔːlweɪz] ['hɑːbə] [ðə; ði] [θɔːt] [ɒv; əv] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][ˌel,ar'juː] [baɪz] [saɪd] . "
" Guan Yu has always harbored the thought of returning to Liu Bei's side . "
" 关 于 有 总是 藏匿 这 想法 的 返回 到 刘 贝的 边 . "

“云长常有归刘之心，

[ɪf] [ai][hɪə(r)][ðə; ði] [njuːz] , [ai] [wɪl] [gəʊ] .
If I hear the news , I will go .
如果 我 听到 这 消息 , 我 将要 去 :

倘知消息必去，

" [duː; də] [nɒt] [send] [truːps] [aʊt] [tuː; tə][wɔː(r)] [tuː] ['friːkwəntli] . "
" Do not send troops out to war too frequently . "
" 做 不是 发送 军队 出去 到 战争 也 频繁地 . "

不可频令出征。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ðɪs] [kən'kluːdz] ['aʊə(r)] [wɜːk] . "
" This concludes our work . "
" 这 结束 我们的 工作 . "

“今次收功，

[ai] [wɪl] [nəʊ][lɒŋgə(r)] [tiːtʃ] [hɪm] [haʊ] [tuː; tə] [feɪs] [ðə; ði] ['enəmi] .
I will no longer teach him how to face the enemy .
我 将要 不 更长 教 他 如何 到 脸 这 敌人 :

吾不复教临敌矣。”

[ˈmi:nwaɪl] , [ɡwɑ:n] [ju] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [niə(r)] .
Meanwhile , Guan Yu led his troops near Runan .
同时 , 关于 引领 他的 军队 靠近 鲁南 .

且说云长领兵将近汝南，

[set] [ʌp] [kæmp] .
Set up camp .
放 向上 营 .

扎住营寨。

[tu:] [spaɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [brɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp] [ðæt] [naɪt] .
Two spies were brought to the camp that night .
二 间谍 是 带来 到 这 营 那 夜晚 .

当夜营外拿了两个细作人来。

[jʌn] [tʃɑ:n] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
Yun Chang looked at it ,
云 张 看起来 在 它 ,

云长视之，

[aɪ] ['rekəg'naɪzd] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
I recognized one of them .
我 认可 一 的 他们 .

内中认得一人，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [sʌn] [tʃi'æn] .
It was Sun Qian .
它 曾是 太阳 钱 .

乃孙乾也。

[ɡwɑ:n] [ɡɒŋ] [dɪs'mɪst] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] .
Guan Gong dismissed his attendants .
关 锣 解雇 他的 服务员 .

关公叱退左右，

[ðə; ði] ['kwestʃən] [wɒz; wəz] [ɑ:skt] [baɪ][tʃi'æn] :
The question was asked by Qian :
这 问题 曾是 问 经过 钱 :

问乾曰：

" ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['dʒenərəlz] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd][dɪ'spɜ:s(ə)] ,
" **After the general's defeat and dispersal ,**
" 后 这 将军的 击败 和 扩散 ,

“公自溃散之后，

[ˈɔ:lweɪz] [ʌn'treɪsəb(ə)]
Always untraceable
总是 无法追踪

一向踪迹不闻，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][hiə(r)] [naʊ] ?
Why are you here now ?
为什么 是 你 这里 现在 ?

今何为在此处？ ”

三国演义

第41/181页

[ˈtʃɪræn] [sed] :
Qian said :
钱 说 :

乾曰：

" [sɪns] ['fliːɪŋ] ,
" **Since fleeing** ,
" 自从 逃离 ,

“某自逃难，

[ˈwɒndərɪŋ] [ɪn]
Wandering in Runan
漫游 在 鲁南

飘泊汝南，

[ˈfɔːtʃənətli] , [ɛləɪˈjuː][paɪ] [tʊk] [ðem; ðəm][ɪn] .
Fortunately , **Liu Pi took them in** .
幸运的是 , 刘 兀 采取 他们 在 .

幸得刘辟收留。

[waɪ] [ɪz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [naʊ] ['sɜːvɪŋ] ['ʌndə(r)] [kaʊ] [kaʊ] ?
Why is the General now serving under Cao Cao ?
为什么 是 这 一般的 现在 服务 在下面 曹 曹 ?

今将军为何在曹操处？

[nɒt] [əˈweə(r)][ɒv; əv] ['swiːtnəs] ,
Not aware of sweetness ,
不是 意识到的 的 甜味 ,

未识甘、

[miː][ɜː(r)]
Mi Er
米 呃

糜二

[ɪz][ˈmædəm] [wel] ?
Is Madam well ?
是 女士 出色地 ?

夫人无恙否？

[gwaːn] [ju] [ðen] [riˈkaunt] [ðə; ði] [əˈbʌv] ['mætə(r)][ɪn] ['diːteɪl] .
Guan Yu then recounted the above matter in detail .
关 于 然后 叙述 这 多于 事情 在 细节 .

“关公因将上项事细说一遍。

[ˈtʃɪræn] [sed] :
Qian said :
钱 说 :

乾曰：“

[aɪ] ['riːs(ə)ntli] [hɜːd] [ðæt] [lɔːd] [juːˈɑːnˈdeɪ][ɪz] [wɪð] [juˈɑːn] [ʃaʊ] .
I recently heard that Lord Xuande is with Yuan Shao .
我 最近 听到 那 主 宣德 是 和 元 邵 .

近闻玄德公在袁绍处，

[sɪns] [maɪ] ['brʌðə(r)] [ɪz] [wɪð] [ju'ɑ:n] [ʃaʊ] ,
Since my brother is with Yuan Shao ,
自从 我的 兄弟 是 和 元 邵 ,

既兄在袁绍处，

[aɪ] [wɪl] [gəʊ][ðeə(r)][ʌndə(r)][ðə; ði] [stɑ:z] .
I will go there under the stars .
我 将要 去 那里 在下面 这 明星 .

吾必星夜而往。

[bʌt; bət][aɪ] [rɪ'gret] [ðæt] [aɪ] [kɪld] [tu:] [ɒv; əv] [ʃaʊz] ['dʒenərəlz] .
But I regret that I killed two of Shao's generals .
但 我 后悔 那 我 被杀 二 的 邵氏 将军们 .

但恨吾斩绍二将，

[aɪ][friə(r)] [θɪŋz] [hæv; həv] [tʃeɪndʒd] .
I fear things have changed .
我 害怕 事物 有 已更改 .

恐今事变矣。

['tʃɪræn] [sed] :
Qian said :
钱 说 :

“乾曰:”

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [fɜ:st][gəʊ][ænd; ənd] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðeə(r)] [streŋkθs] [ænd; ənd] ['wi:knəsɪz] .
I should first go and investigate their strengths and weaknesses .
我 应该 第一的 去 和 调查 他们的 优势 和 弱点 .

吾当先往探彼虚实，

[rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ə'gen] .
Report to the general again .
报告 到 这 一般的 再次 .

再来报将军。

[ðə; ði] [dʒu:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

“公曰:”

[sɔ:] [maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [wʌns] .
saw my elder brother once .
锯 我的 长老 兄弟 一次 .

吾见兄长一面，

[aɪ] [wʊd] [nɒt] ['hezɪteɪt] [tu:; tə][daɪ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] ['əʊvə(r)] .
I would not hesitate to die ten thousand times over .
我 会 不是 犹豫 到 死 十 千 时代 超过 .

虽万死不辞。

[ðɪs] [taɪm] [ɪn] [zʌtʃæŋ] ,
This time in Xuchang ,
这 时间 在 许昌 ,

今回许昌，

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ɒv; əv] [kɑʊ] [kɑʊ] .
He then took his leave of Cao Cao .
他 然后 采取 他的 离开 的 曹 曹 .

便辞曹操也。

[ðæt] ['veri] [naɪt] , [sʌn] ['tʃɪræn][wɒz; wəz] ['si:krətli] ['esko:tɪd] [ə'weɪ] .
That very night, Sun Qian was secretly escorted away .
那 非常 夜晚 , 太阳 钱 曾是 偷偷 护送 离开 .

“当夜密送孙乾去了。

[ðə; ði][nekst][deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[gwa:n][ju][led][hɪz; ɪz][tru:ps][aʊt].
Guan Yu led his troops out.
关 于 引领 他的 军队 出去

关公引兵出，

[gʊŋ][di:'ju:] [dʌn] [hɪz; ɪz]['ɑ:mə(r)][ænd; ənd][went]['ɪntu:]['bæt(ə)] .
Gong Du donned his armor and went into battle.
锬 杜 穿戴 他的 盔甲 和 去 进入 战斗

龚都披挂出阵。

[gwa:n][ju][sed]:
Guan Yu said:
关 于 说

关公曰：“

[waɪ][du:; də][ju:; jʊ][br'treɪ][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl][kɔ:t]?
Why do you betray the imperial court?
为什么 做 你 背叛 这 帝国 法庭

汝等何故背反朝廷？

[ðeɪ][ɔ:l][sed]:
They all said:
他们 全部 说

“都曰：“

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ]['treɪtə(r)][tu:; tə][ðə; ði][ɔ:d].
You are a traitor to the Lord.
你 是 一个 叛徒 到 这 主

汝乃背主之人，

[waɪ][ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ˈbleɪmɪŋ][em 'i:] [ɪn'sted]?
Why are you blaming me instead?
为什么 是 你 指责 我 反而

何反责我？

[gwa:n][ju][sed]:
Guan Yu said:
关 于 说

“关公曰：“

[haʊ][kæn; kən][aɪ][bi:; bi][kən'sɪdəd][ə; eɪ]['treɪtə(r)]?
How can I be considered a traitor?
如何 能 我 是 经过考虑的 一个 叛徒

我何为背主？

[ðeɪ][ɔ:l][sed]:
They all said:
他们 全部 说

“都曰：“

[ɛl,ɑɪ'ju:][bi: i: 'aɪ][wɒz; wəz][wɪð][ju'ɑ:n][ʃaʊ].
Liu Bei was with Yuan Shao.
刘 贝 曾是 和 元 邵

刘玄德在袁本初处，

[ju:; jʊ], [haʊ'evə(r)], [ˈfɒləʊd][kɑʊ][kɑʊ].
You, however, followed Cao Cao.
你 ， 然而 ， 随后 曹 曹

汝却从曹操，

[waɪ] ？
Why ？
为什么 ？

何也？

[gwa:n] [ju] ['nevə(r)] [spi:ks] ．
Guan Yu never speaks ．
关 于 绝不 说话 ．

“关公更不打话，

[hi:; hi] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [æz; əz][hi:; hi] [tʃa:dʒd] ['fɔ:wəd] ．
He spurred his horse and brandished his sword as he charged forward ．
他 受到刺激 他的 马 和 挥舞 他的 剑 作为 他 带电 向前 ．

拍马舞刀向前。

[gɒŋ] [di:'ju:] [ðen] [left] ．
Gong Du then left ．
锣 杜 然后 左边 ．

龚都便走，

[gwa:n] [ju] [kɔ:t] [ʌp] ．
Guan Yu caught up ．
关 于 捕捉 向上 ．

关公赶上。

[ðeɪ] [ɔ:l] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][təʊld][gwa:n] [ju] ；
They all turned around and told Guan Yu ；
他们 全部 转向 大约 和 讲述 关 于 ；

都回身告关公曰：“

[ˈðeəfɔ:(r)] ， [ðə; ði] [ɔ:dʒ] [greɪs] ，
Therefore , the Lord's grace ，
所以 ， 这 主场 优雅 ，

故主之恩，

[ðɪs] [mʌst; məst][nɒt][bi:; bi] [fə'gɒtn] ．
This must not be forgotten ．
这 必须 不是 是 被遗忘的 ．

不可忘也。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [prə'si:d] ['kwɪkli] ．
You should proceed quickly ．
你 应该 继续 迅速地 ．

公当速进，

[aɪ] [wɪl] [let] ．
I will let Runan ．
我 将要 让 鲁南 ．

我让汝南。

[gwa:n] [ju] [ʌndə'stʊd] ．
Guan Yu understood ．
关 于 理解 ．

“关公会意，

[draɪv] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] ['æmbʊʃ] [ænd; ənd] [kɪl] ．
Drive the troops to ambush and kill ．
驾驶 这 军队 到 伏击 和 杀 ．

驱军掩杀。

[el,aɪ'ju:]
Liu
刘

刘、

[gɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [feɪnd] [dɪ'fi:t] .
Gong and his companion feigned defeat .
锣 和 他的 伴侣 假装 击败 .

龚二人佯输诈败，

[ðeɪ] ['skætəd] .
They scattered .
他们 疏散 .

四散去了。

[jʌŋ] [tʃɑ:ŋ] [si:zd] [ðə; ði] ['pri:fektʃə(r)] [ænd; ənd] ['kaunti] ,
Yun Chang seized the prefectures and counties ,
云 张 查获 这 县 和 县 ,

云长夺得州县，

[ðə; ði] ['pi:pəlz] [pi:s] [hæz; həz] [bi:n] [rɪ'stɔ:d] .
The people's peace has been restored .
这 人们的 和平 有 到过 恢复 .

安民已定，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [zʌtʃæŋ] [ɪn] ['traɪʌmf] .
They returned to Xuchang in triumph .
他们 返回 到 许昌 在 胜利 .

班师回许昌。

[kɑʊ] [kɑʊ] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm] .
Cao Cao went out of the city to greet him .
曹 曹 去 出去 的 这 城市 到 迎接 他 .

曹操出郭迎接，

[rɪ'wɔ:d] [ðə; ði] ['sɑ:dʒənt] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['sɜ:vɪs] .
Reward the sergeant for his service .
报酬 这 军士 为了 他的 服务 .

赏劳军士。

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ,

宴罢，

[jʌŋ] [tʃɑ:ŋ] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] .
Yun Chang returned home .
云 张 返回 家 .

云长回家，

[hi; hi] [peɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['sekənd] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [aʊt'saɪd] [ðə; ði][dɔ:(r)] .
He paid his respects to his second sister - in - law outside the door .
他 有薪酬的 他的 尊重 到 他的 第二 姐姐 - 在 - 法律 外部 这 门 .

参拜二嫂于门外。

['leɪdi] [gæŋ] [sed] :
Lady Gan said :
女士 甘 说 :

甘夫人曰：

" ['ʌŋk(ə)l][ɪz] ['li:dɪŋ] [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ði] ['westən] ['ri:dʒənz] , "
" Uncle is leading troops to the Western Regions , "
" 叔叔 是 领导 军队 到 这 西 地区 , "

“叔叔西番出军，

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] ['eni] [ŋju:z] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] ['ʌŋk(ə)l] ?
Do you know any news about the Imperial Uncle ?
做 你 知道 任何 消息 关于 这 帝国 叔叔 ?

可知皇叔音信否？ ”

[ðə; ði] [dju:k] [rɪ'plaɪd] :
The Duke replied :
这 公爵 回复 :

公答曰:

" [wi:ji] " .
" Weiye " .
" 魏烨 " .

“未也”。

[gwa:n] [gɒŋ] [rɪ'tri:tɪd] .
Guan Gong retreated .
关 锣 撤退 .

关公退，

[ðə; ði] ['sekənd] [waɪf] [wept] ['bɪtəli] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [geɪt] , ['seɪɪŋ] :
The second wife wept bitterly inside the gate , saying :
这 第二 妻子 哭泣 苦涩地 里面 这 门 , 说 :

二夫人于门内痛哭曰:

" [jɔ:(r); jə(r)] [ɪm'pɪəriəl] ['ʌŋk(ə)] [ɪz] ['fɪnɪʃt] ! "
" Your Imperial Uncle is finished ! "
" 你的 帝国 叔叔 是 完成的 ! "

“想皇叔休矣!

[maɪ] ['sekənd] ['ʌŋk(ə)] [wɒz; wəz] ['wʌrɪd] [ðæt] [maɪ] ['sɪstə(r)] [wʊd] [bi:; bi] ['trʌblɪd] .
My second uncle was worried that my sister would be troubled .
我的 第二 叔叔 曾是 担心 那 我的 姐姐 会 是 麻烦 .

二叔恐我妹妹烦恼，

['ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Therefore , he remained silent .
所以 , 他 剩余 沉默的 .

故隐而不言。”

[waɪl] ['kraɪɪŋ] ,
While crying ,
尽管 哭泣 ,

正哭间，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æŋ; ən] [əʊld] ['səʊldʒə(r)] [hu:] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [hɪm] .
There was an old soldier who accompanied him .
那里 曾是 一个 老的 士兵 WHO 伴随 他 .

有一随行老军，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['kraɪɪŋ] [kən'tɪnju:d] [ʌnə'beɪtɪd] .
The sound of crying continued unabated .
这 声音 的 哭泣 持续 持续不断 .

听得哭声不绝，

[hi:; hi] [ə'naʊnst] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [dɔ:(r)] :
He announced from outside the door :
他 宣布 从 外部 这 门 :

于门外告曰:

" ['mædəm] , [pli:z] [doʊnt][kraɪ] , "
" Madam , please don't cry , "
" 女士 , 请 不 哭 , "

“夫人休哭，

[ðə; ði] ['mɑ:stə(r)] [ɪz] ['kʌrəntli] [wɪð] [ju'ɑ:n] [ʃaʊ] [ɪn] ['hə'bei] .
The master is currently with Yuan Shao in Hebei .
这 掌握 是 现在 和 元 邵 在 河北 .

主人现在河北袁绍处。”

[ðə; ði][ˈleɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人曰:

[haʊ] [du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [ðɪs] ?
How do you know this ?
如何 做 你 知道 这 ?

“汝何由知之？”

[ðə; ði] [ˈɑ:mi] [sed] :
The army said :
这 军队 说 :

军曰:

" [ˈgəʊɪŋ] [ɒn][ðə; ði][ˌekspeɪˈdɪ(ə)n] [wɪð] [ˈdʒen(ə)rəl][ɡwa:n] "
" Going on the expedition with General Guan "
" 去 在 这 远征 和 一般的 关 "

“跟关将军出征，

[ˈsʌmwʌn] [ɒn][ðə; ði] [ˈbætlfi:ld] [sed] ...
Someone on the battlefield said ...
某人 在 这 战场 说 ...

有人在阵上说来。”

[ðə; ði][ˈleɪdi] [ˈɜ:dʒəntli] [ˈsʌmənd] [jʌn] [tʃɑ:ŋ] [ænd; ənd] [riˈbju:k] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
The lady urgently summoned Yun Chang and rebuked him , saying :
这 女士 紧急 被召唤 云 张 和 责备 他 , 说 :

夫人急召云长责之曰:

" [jɔ:(r); jə(r)] [ˈrɔɪəl] [ˈʌŋk(ə)l][hæz; həz][ˈnevə(r)] [rɒŋd] [ju:; jʊ] . "
" Your royal uncle has never wronged you . "
" 你的 皇家 叔叔 有 绝不 冤枉 你 . "

“皇叔未尝负汝，

[ju:; jʊ] [naʊ] [rɪˈsi:v] [kaʊ] [kaʊz] [ˈfeɪvə(r)] ,
You now receive Cao Cao's favor ,
你 现在 收到 曹 曹的 偏爱 ,

汝今受曹操之恩，

[ˈsʌd(ə)nli] [fərˈget] [ðə; ði][əʊld] [ˈraɪtʃəsənəs] ,
Suddenly forgetting the old righteousness ,
突然 遗忘 这 老的 义 ,

顿忘旧日之义，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [tel] [em ˈi:][ðə; ði] [tru:θ] .
They didn't tell me the truth .
他们 没有 告诉 我 这 真相 :

不以实情告我，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[ɡwa:n] [ɡɒŋ] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Guan Gong bowed and said :
关 锒 鞠躬 和 说 :

关公顿首曰:

" [ˈbrʌðə(r)] , [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ɪnˈdi:d] [ɪn][ˈhəˈbeɪ] . "
" Brother , you are indeed in Hebei . "
" 兄弟 , 你 是 的确 在 河北 . "

“兄今委实在河北。

[aɪ] [deəd] [nɒt] [tel] [maɪ][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
I dared not tell my sister - in - law .
我 敢于 不是 告诉 我的 姐姐 - 在 - 法律 .

未敢教嫂嫂知者，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [rɪsk] [ɒv; əv] [ˈliːkɪdʒ] .
There is a risk of leakage .
那里 是 一个 风险 的 泄漏 .

恐有泄漏也。

[θɪŋz] [mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] [ˈsləʊli] .
Things must be done slowly .
事物 必须 是 完毕 缓慢地 .

事须缓图，

[doʊnt] [rʌʃ] [θɪŋz] .
Don't rush things .
不 匆忙 事物 .

不可欲速。”

[ˈleɪdi] [gæən] [sed] :
Lady Gan said :
女士 甘 说 :

甘夫人曰：

" [ʃuːji] [ʃʊd; ʃəd] [ˈtaɪt(ə)n] [hɪz; ɪz] [belt] . "
" Shuyi should tighten his belt . "
" 舒义 应该 拧紧 他的 腰带 . "

“叔宜上紧。”

[rɪˈtaɪəmənt] [frɒm; frəm] [ˈpʌblɪk] [ˈɒfɪs]
Retirement from public office
退休 从 民众 办公室

公退，

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [ə; eɪ][plæn] ,
Thinking about a plan ,
思维 关于 一个 计划 ,

寻思去计，

[ˈrestləs] .
Restless .
不安 .

坐立不安。

[aɪˈtiː] [tɜːnd] [aʊt] [ðæt] [ju] [dʒɪn][hæd; həd] [dɪˈskʌvəd] [ɛl,aɪˈjuː][,biː iː ˈaɪ][wɒz; wəz][ɪn] [ˈhəˈbei] .
It turned out that Yu Jin had discovered Liu Bei was in Hebei .
它 转向 出去 那 于 斤 有 发现 刘 贝 曾是 在 河北 .

原来自于禁探知刘备在河北，

[hiː; hi] [rɪˈpɔːtɪd] [ðɪs] [tuː; tə] [kəʊ] [kəʊ] .
He reported this to Cao Cao .
他 据报道 这 到 曹 曹 .

报与曹操。

[kəʊ] [kəʊ] [ˈɔːdəd] [zɑːŋ] [lɪəʊ] [tuː; tə] [prəʊb] [gwaːn] [jʊːz] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] .
Cao Cao ordered Zhang Liao to probe Guan Yu's intentions .
曹 曹 订购 张 廖 到 探测 关 余氏 意图 .

操令张辽来探关公意。

[gwaːn] [gɒŋ] [sæt][ðeə(r)] [ˈsaɪləntli] .
Guan Gong sat there silently .
关 锣 卫星 那里 默默 .

关公正闷坐，

[ʒɑːŋ] [lǰaʊ] [ˈentəd] [tuː; tə][ˈɒfə(r)][hɪz; ɪz][kən,grætʃəˈleɪ(ə)nz][ænd; ənd] [sed] :
Zhang Liao entered to offer his congratulations and said :
张 廖 进入 到 提供 他的 恭喜! 和 说 :

张辽入贺曰:

" [ai] [hɜːd] [frɒm; frəm][maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ɒŋ][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] [ðæt] [hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [njuːz] [ɒv; əv][fuːˈɑːnˈdeɪ] .
" **I heard from my brother on the battlefield that he received news of Xuande** .
" 我 听到 从 我的 兄弟 在 这 战场 那 他 已收到 消息 的 宣德 .
"
"
"

“闻兄在阵上知玄德音信，

[aɪv] [kʌm] [ɪˈspeʃəli] [tuː; tə][ˈɒfə(r)][maɪ][kən,grætʃəˈleɪ(ə)nz] .
I've come especially to offer my congratulations .
我已经 来 尤其 到 提供 我的 恭喜!

特来贺喜。”

[gwaːn] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰:

" [ˈðeəfɔː(r)] , [ðəʊ] [ðə; ði] [lɔːd] [ɪz] [stiːl] [əˈlaɪv] ,
" **Therefore , though the lord is still alive** ,
" 所以 , 尽管 这 主 是 仍然 活 ,

“故主虽在，

[ai][hæv; həv][nɒt] [biːn] [ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [siː] [hɪm] .
I have not been able to see him .
我 有 不是 到过 有能力的 到 看 他 .

未得一见，

[wʌts] [ðeə(r)][tuː; tə][biː; bi] [ˈhæpi] [əˈbaʊt] !
What's there to be happy about !
是什么 那里 到 是 快乐的 关于 !

何喜之有！ ”

[lǰaʊ] [sed] :
Liao said :
廖 说 :

辽曰:

" [ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [əˈkweɪntɪd] [wɪð] [fuːˈɑːnˈdeɪ] "
" **Brother is acquainted with Xuande** "
" 兄弟 是 熟人 和 宣德 "

“兄与玄德交，

[haʊ] [dʌz] [ðə; ði] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] [brɪˈtwiːn] [ˈbrʌðəz] [kəmˈpeə(r)][tuː; tə] [ðæt] [brɪˈtwiːn] [ˈeldə(r)][ænd; ənd]
How does the relationship between brothers compare to that between elder and
如何 做 这 关系 之间 兄弟 比较 到 那 之间 长老 和
[ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðəz] ?
younger brothers ?
年轻 兄弟 ?

比弟与兄交何如？ ”

[ðə; ði] [djuːk] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰:

" [maɪ] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd][aɪ] , "
" My brother and I , "
" 我的 兄弟 和 我 , "

“我与兄，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] ['frendʃɪp] ;
It is a friendship ;
它 是 一个 友谊 ;

朋友之交也；

[em 'i:] [ænd; ənd] [ju: 'ɑ: n'deɪ] ,
Me and Xuande ,
我 和 宣德 ,

我与玄德，

[frendz] [ænd; ənd] ['brʌðəz]
Friends and brothers
朋友们 和 兄弟

是朋友而兄弟、

['brʌðəz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɔ: lsəʊ] ['mɑ: stə(r)] [ænd; ənd] ['sʌbdʒɪkt] :
Brothers who are also master and subject :
兄弟 WHO 是 还 掌握 和 主题 :

兄弟而主臣者也：

[haʊ] [kæn; kən] [wi:; wi] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [tə'geðə(r)] ?
How can we discuss this together ?
如何 能 我们 讨论 这 一起 ?

岂可共论乎？ ”

[ljəʊ] [sed] :
Liao said :
廖 说 :

辽曰：

" [ju: 'ɑ: n'deɪ] [ɪz] ['kʌrəntli] [ɪn] ['hə'bei] . "
" Xuande is currently in Hebei . "
" 宣德 是 现在 在 河北 . "

“今玄德在河北，

" ['brʌðə(r)] , [ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] ['gəʊɪŋ] ? "
" Brother , are you going ? "
" 兄弟 , 是 你 去 ? "

兄往从否？ ”

[gwa:n] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

" [wɜ: dz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [pɑ: st] , "
" Words from the past , "
" 字 从 这 过去的 , "

“昔日之言，

[haʊ] [kʊd; kəd] ['eniwʌn] ['kæri] [ðæt] [ɒn] [ðeə(r)] [bæk] !
How could anyone carry that on their back !
如何 可以 任何人 携带 那 在 他们的 后退 !

安肯背之！

[wen] [ju 'ɑ: n] [mʌst; məst] [kən'veɪ] [maɪ] [rɪ'gɑ: dz] [tu:; tə] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
Wen Yuan must convey my regards to the Prime Minister .
温 元 必须 传达 我的 问候 到 这 主要的 部长 .

文远须为我致意丞相。”

[ʒɑ:n] [ljaʊ] [kwəʊtɪd][gwa:n] [jʊ:z] [wɜ:dz] .
Zhang Liao quoted Guan Yu's words .
张 廖 引 关 余氏 字 .

张辽将关公之言，

[rɪ'pɔ:t] [bæk] [tu:; tə] [kaʊ] [kaʊ] ,
Report back to Cao Cao ,
报告 后退 到 曹 曹 ,

回告曹操，

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ai][hæv; həv][ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [ki:p] [hɪm][hɪə(r)] . "
" I have a plan to keep him here . "
" 我 有 一个 计划 到 保持 他 这里 : "

“吾自有计留之。”

[ˈmi:nwaɪl] , [æz; əz][gwa:n] [ju] [ˈpɒndə] ,
Meanwhile , as Guan Yu pondered ,
同时 , 作为 关 于 沉思 ,

且说关公正寻思间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nju:z] [keɪm] [ðæt] [æn; ən][əʊld] [frend] [hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə] [ˈvɪzɪt] .
Suddenly , news came that an old friend had come to visit .
突然 , 消息 来了 那 一个 老的 朋友 有 来 到 访问 .

忽报有故人相访。

[pli:z] [ˈentə(r)] .
Please enter .
请 进入 :

及请入，

[jet] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['strendʒər] .
Yet they were strangers .
然而 他们 是 陌生人 .

却不相识。

[gwa:n] [gɒŋ] [ɑ:skt] :
Guan Gong asked :
关 锒 问 :

关公问曰：

" [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] ? "
" Who are you , sir ? "
" WHO 是 你 , 先生 ? "

“公何人也？ ”

[ðə; ðɪ] ['ɑ:nsə(r)] [wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

" [ai][eɪ 'em] [tʃɛn] [ʒɛn] [frɒm; frəm] [nɑ:n'ja:n] , [ə; eɪ] [sə'boʊ:dɪnət] [ɒv; əv][ju'a:n] [ʃaʊ] . "
" I am Chen Zhen from Nanyang , a subordinate of Yuan Shao . "
" 我 是 陈 真 从 南洋 , 一个 下属 的 元 邵 : "

“某乃袁绍部下南阳陈震也。”

[gwa:n] [ju] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
Guan Yu was greatly surprised .
关 于 曾是 非常 惊讶 .

关公大惊，

[ˈkwɪkli] [rɪˈtri:t] [tuː; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Quickly retreat to the left and right .
迅速地 撤退 到 这 左边 和 正确的 ；

急退左右，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 ；

问曰：

" [sɜ:(r)] , [wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] ? "
" Sir , what brings you here ? "
" 先生 ， 什么 带来 你 这里 ？ "

“先生此来，

" [ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [dʌn] ? "
" There must be something to be done ? "
" 那里 必须 是 某物 到 是 完毕 ？ "

必有所为？ ”

[ʒen] [rəʊt] [ə; eɪ] [siːld] ['letə(r)] .
Zhen wrote a sealed letter .
真 写道 一个 密封 信 ；

震出书一缄，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə][gwɑːn] [ju] .
It was handed over to Guan Yu .
它 曾是 递交 超过 到 关 于 ；

递与关公。

[ˈpʌblɪkli] [vjuː]
Publicly viewed
公开 已查看

公视之，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [bʊk] ['rɪt(ə)n] [baɪ][juːˈɑːnˈdeɪ] .
This is a book written by Xuande .
这 是 一个 书 书面 经过 宣德 ；

乃玄德书也。

[ɪts] [brɪːf] [dɪˈskrɪpʃn] [ɪz][æz; əz] [fˈɒləʊz] :
Its brief description is as follows :
它是 简短的 描述 是 作为 跟随 ；

其略云：

" [prɪˈpeə(r)][fɔː(r); fə(r)] [jɔːˈselvz] . "
" Prepare for yourselves . "
" 准备 为了 你们自己 ； "

“备与足下，

[sɪns] [ðə; ði] [əˈlaɪəns] [wɒz; wəz] [fɔːmd] [ɪn][ˌtəʊˈjuːˈɑːn] ,
Since the alliance was formed in Taoyuan ,
自从 这 联盟 曾是 形成 在 桃园 ，

自桃园缔盟，

[ðeɪ] [swɔː(r)][tuː; tə][daɪ] [təˈgeðə(r)] .
They swore to die together .
他们 发誓 到 死 一起 ；

誓以同死。

[waɪ] [duː; də][wiː; wi] [naʊ] [ˌdɪsəˈɡriː] [wɪð] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [wei] ?
Why do we now disagree with the middle way ?
为什么 做 我们 现在 不同意 和 这 中间 方式 ？

今何中道相违，

[ˈsevəriŋ] [taɪz][ænd; ənd] [ˈkʌtɪŋ] [ɒf] [ɔ:l] [ˈgrætɪtʃu:d] ?
Severing ties and cutting off all gratitude ?
切断 领带 和 切割 离开全部 感激 ?
割恩断义？

[ɪf] [ju:; jʊ] [ˈtru:lɪ] [dɪˈzaɪə(r)] [feɪm] [ænd; ənd] [ˈfɔ:tʃu:n] . . .
If you truly desire fame and fortune . . .
如果 你 真的 欲望 名声 和 财富 . . .
君必欲取功名、

[si:kɪŋ] [welθ] [ænd; ənd][ˈsteɪtəs]
Seeking wealth and status
寻求 财富 和 地位
图富贵，

[aɪ][eɪˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][ˈɒfə(r)][maɪ] [hed] [tu:; tə] [kəmˈpli:t] [ðɪs] [ˈmɪʃ(ə)n] .
I am willing to offer my head to complete this mission .
我 是 愿意的 到 提供 我的 头 到 完全的 这 使命 .
愿献备首级以成全功。

[wɜ:dz] [ˈkænɒt] [ɪkˈspres] [ˈevriθɪŋ] .
Words cannot express everything .
字 不能 表达 一切 .
书不尽言，

" [wi:; wi] [əˈweɪt] [ˈaʊə(r)] [feɪt] . "
" **We await our fate .** "
" 我们 等待 我们的 命运 . "
死待来命。”

[ˈɑ:ftə(r)][gwa:n] [ɡɒŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] ,
After Guan Gong finished reading the book ,
后 关 锏 完成的 阅读 这 书 ,
关公看书毕，

[hi:; hi] [kraɪd] [aʊt] :
He cried out :
他 哭 出去 :
大哭曰：

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [aɪ][dəʊnt] [wɒnt] [tu:; tə][faɪnd][maɪ] [ˈbrʌðə(r)] .
It's not that I don't want to find my brother .
它是 不是 那 我 不 想 到 寻找 我的 兄弟 .
“某非不欲寻兄，

[ʌnˈfɔ:tʃənətli] , [aɪ][du:; də][nɒt] [nəʊ] [weə(r)] [aɪˈti:] [ɪz] .
Unfortunately , I do not know where it is .
很遗憾 , 我 做 不是 知道 在哪里 它 是 .
奈不知所在也。

[wʊd] [hi:; hi] [bɪˈtreɪ] [hɪz; ɪz][əʊld] [əˈlaɪəns] [fɔ:(r); fə(r)] [welθ] [ænd; ənd][ˈpaʊə(r)] ?
Would he betray his old alliance for wealth and power ?
会 他 背叛 他的 老的 联盟 为了 财富 和 力量 ?
安肯图富贵而背旧盟乎？ ”

[ʒen] [sed] :
Zhen said :
真 说 :
震曰：

" [ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [lɒŋz] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] [ˈveri] [mʌtʃ] . "
" **Xuande longs for you very much .** "
" 宣德 长 为了 你 非常 很多 . "
“玄德望公甚切，

[sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv][nɒt][ˈbrəʊkən][ðə; ði][əʊld] [əˈlaɪəns] ,
Since you have not broken the old alliance ,
自从 你 有 不是 破碎的 这 老的 联盟 ,

公既不背旧盟，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][gəʊ] [siː] [hɪm][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] .
You should go see him as soon as possible .
你 应该 去 看 他 作为 很快 作为 可能的 .

宜速往见。”

[gwɑːn] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

" [laɪf] [ɪgˈzɪsts] [bɪˈtwiːn] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] ,
" Life exists between heaven and earth ,
" 生活 存在 之间 天堂 和 地球 ,

“人生天地间，

[wʌn] [wɪˈðaʊt] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ɔː(r)][end] ,
One without beginning or end ,
一 没有 开始 或者 结尾 ,

无终始者，

[hiː; hi][ɪz][nɒt][ə; eɪ] [ˈdʒentlmən] .
He is not a gentleman .
他 是 不是 一个 绅士 .

非君子也。

[aɪ] [ʌndəˈstʊd] [wen] [aɪ] [keɪm] .
I understood when I came .
我 理解 什么时候 我 来了 .

吾来时明白，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [ʌndəˈstænd] [ðɪs] [wen] [juː; jʊ][gəʊ] .
You must understand this when you go .
你 必须 理解 这 什么时候 你 去 .

去时不可不明白。

[aɪ][eɪˈem] [naʊ] [ˈraɪtɪŋ] [ðɪs] .
I am now writing this .
我 是 现在 写作 这 .

吾今作书，

[pliːz] [ɪnˈfɔːm] [maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [ˈmɪstə(r)] . [ɡɒŋ] .
Please inform my elder brother , **Mr** . **Gong** .
请 通知 我的 长老 兄弟 , 先生 . 锣 .

烦公先达知兄长，

[rɒŋ] [dɪˈklaɪnd] [kɑʊ] [kɑʊz] [ˈɒfə(r)] .
Rong declined Cao Cao's offer .
荣 拒绝 曹 曹的 提供 .

容某辞却曹操，

" [aɪv] [brɔːt] [maɪ][ˈsekənd] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [ɒː] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] . "
" I've brought my second sister - in - law to meet you . "
" 我已经 带来 我的 第二 姐姐 - 在 - 法律 到 见面 你 . "

奉二嫂来相见。”

[ʒɛn] [sed] :
Zhen said :
真 说 :

震曰：

" [ɪf] [kaʊ] [kaʊ] [dʌz] [nɒt] [ə'ɡri:] . "

" **If Cao Cao does not agree** . "

" 如果 曹 曹 做 不是 同意 . "

“倘曹操不允。

[wɒt] [kæn; kən] [bi:; bi] [dʌn] ?

What can be done ?

什么 能 是 完毕 ?

为之奈何？ ”

[ðə; ði] [dju:k] [sed] :

The Duke said :

这 公爵 说 :

公曰：

[ai] [wʊd] ['rɑ:ðə(r)] [daɪ] .

I would rather die .

我 会 相当 死 :

“吾宁死，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ai] ['pɒsəbli] [steɪ] [hɪə(r)] ['eni] [lɒŋɡə(r)] !

How could I possibly stay here any longer !

如何 可以 我 可能 停留 这里 任何 更长 !

岂肯久留于此！

[ʒɛn] [sed] :

Zhen said :

真 说 :

震曰：“

[ðə; ði] [dju:k] [ʃʊd; ʃəd] [raɪt] [ə; eɪ] [rɪ'plai] [ɪ'mi:diətli] .

The Duke should write a reply immediately .

这 公爵 应该 写 一个 回复 立即地 :

公速作回书，

[ðɪs] [wɪl] [prɪ'vent] ['pri:fekt] [ɛl,ai'ju:] [frɒm; frəm] ['bi:ɪŋ] [fɪld] [wɪð] [æŋ'zaɪəti] .

This will prevent Prefect Liu from being filled with anxiety .

这 将要 防止 长官 刘 从 存在 已填 和 焦虑 :

免致刘使君悬望。

[gwa:n] [ju] [rəʊt] [ə; eɪ] ['letə(r)] [ɪn] [rɪ'plai] :

Guan Yu wrote a letter in reply :

关 于 写道 一个 信 在 回复 :

“关公写书答云：“

[ai] [hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] ['raɪtəsnəs] [dʌz] [nɒt] [bɪ'treɪ] [wʌnz] ['kɒŋʃəns] .

I have heard that righteousness does not betray one's conscience .

我 有 听到 那 义 做 不是 背叛 一个人的 良心 :

窃闻义不负心，

['lɔɪəlti] [nəʊz] [nəʊ] [baʊndz] , ['i:v(ə)n] ['ʌntə; 'ʌntu] [deθ] .

Loyalty knows no bounds , even unto death .

忠诚 知道 不 界限 , 甚至 到 死亡 :

忠不顾死。

[ju] ['stʌdɪd] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .

Yu studied from a young age .

于 研究 从 一个 年轻的 年龄 :

羽自幼读书，

['beɪsɪk] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] ['etɪkət] ,

Basic knowledge of etiquette ,

基本的 知识 的 礼仪 ,

粗知礼义，

[ˈwɒtʃɪŋ] [jæŋ] [dʒaʊ] [eɪˈaɪ]
Watching Yang Jiao Ai
观看 杨 角 人工智能

观羊角哀、

[ðə; ðɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv][zuːˈoʊ]
The matter of Zuo Botao ,
这 事情 的 左 - ,

左伯桃之事，

[hiː; hi][ˈnevə(r)] [feɪld] [tuː; tə] [saɪ] [ænd; ənd] [fed] [tɪəz] [θriː] [taɪmz] .
He never failed to sigh and shed tears three times .
他 绝不 失败的 到 叹 和 棚 眼泪 三 时代 .

未尝不三叹而流涕也。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ðɪ][ˈfɔːmə(r)] [ˈgæɪsn] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv] - .
He was the former garrison commander of Xiapi .
他 曾是 这 以前的 驻军 指挥官 的 - .

前守下邳。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [stɔː(r)d] [greɪn] [ɪnˈsaɪd] .
There was no stored grain inside .
那里 曾是 不 存储 粮食 里面 .

内无积粟，

[ˈlɪs(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ˌriːɪnˈfɔːsmənt] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] ;
Listen for reinforcements from outside ;
听 为了 增援部队 从 外部 ;

外听援兵；

[dɪˈzaɪərɪŋ][tuː; tə][daɪ] [ɪˈmiːdiətli]
Desiring to die immediately
渴望 到 死 立即地

欲即效死，

[haʊˈevə(r)] , [djuː] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [weɪt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈsekənd] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ,
However , due to the weight of his second sister - in - law ,
然而 , 到期的 到 这 重量 的 他的 第二 姐姐 - 在 - 法律 ,

奈有二嫂之重，

[aɪ][deə(r)] [nɒt] [ˈsækrɪfaɪs][maɪ] [laɪf] .
I dare not sacrifice my life .
我 敢 不是 牺牲 我的 生活 .

未敢断首捐躯，

[aɪ][hæv; həv] [feɪld] [ɪn][maɪ][ˈdjuːti] ;
I have failed in my duty ;
我 有 失败的 在 我的 责任 ;

致负所托；

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ] [wɪl] [ˈtempərəɹəli] [rɪˈstreɪn] [maɪˈself] .
Therefore , I will temporarily restrain myself .
所以 , 我 将要 暂时地 抑制 我 .

故尔暂且羈身，

[ˈhəʊpfəli] , [wiː; wi] [wɪl] [miːt] [əˈgen] .
Hopefully , we will meet again .
希望 , 我们 将要 见面 再次 .

冀图后会。

[niə(r)] ,
Near Runan ,
靠近 鲁南 ,

近至汝南，

[ai][dʒʌst] ['lɜ:nɪd] [ɒv; əv][maɪ] ['brʌðərz] ['letə(r)] ;
I just learned of my brother's letter ;
我 只是 学习 的 我的 兄弟 信 ;
方知兄信；

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə][bɪd] ['feəwel] [tu:; tə] [kaʊ] [kaʊ] [ɪn][ˈpɜ:s(ə)n] .
That is , to bid farewell to Cao Cao in person .
那 是 , 到 出价 告别 到 曹 曹 在 人 .
即当面辞曹公，

[hi:; hi] ['eskɔ:tɪd] [hɪz; ɪz] ['sekənd] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [həʊm] .
He escorted his second sister - in - law home .
他 护送 他的 第二 姐姐 - 在 - 法律 家 .
奉二嫂归。

[ju] , [haʊ'evə(r)] , ['hɑ:bə] [ʌl'tɪəriə(r)] ['mɒʊtɪvz] .
Yu , however , harbored ulterior motives .
于 , 然而 , 藏匿 后方 动机 .
羽但怀异心，

[gɒdʒ] [ænd; ənd][men] [ə'laɪk][jæl; jəl] ['perɪʃ] .
Gods and men alike shall perish .
神 和 男人 同样 将 沦 .
神人共戮。

[ˈəʊpən][jɔ:(r); jə(r)] [hɑ:t] [ænd; ənd] [səʊl]
Open your heart and soul
打开 你的 心 和 灵魂
披肝沥胆，

[ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv][pen][ænd; ənd][ˈpeɪpə(r)][ɪz] ['baʊndləs] .
The power of pen and paper is boundless .
这 力量 的 笔 和 纸 是 无边无际 .
笔楮难穷。

[ðə; ði] ['wɜ:ʃɪp] [ɪz] ['fedʒu:ld] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [ˈpɪəriəd][ɒv; əv] [taɪm] .
The worship is scheduled for a certain period of time .
这 崇拜 是 已安排 为了 一个 肯定 时期 的 时间 .
瞻拜有期，

[pli:z] [teɪk] [nəʊt] .
Please take note .
请 拿 笔记 .
伏惟照鉴。

[tʃen] [ʒen] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði][ˈletə(r)][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [aɪ 'ti:] .
Chen Zhen received the letter and returned it .
陈 真 已收到 这 信 和 返回 它 .
“陈震得书自回。

[gwa:n] [gɒŋ] ['entəd] [ænd; ənd] [ɪn'fɔ:md] [hɪz; ɪz] ['sekənd] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] .
Guan Gong entered and informed his second sister - in - law .
关 锒 进入 和 知情的 他的 第二 姐姐 - 在 - 法律 .
关公入内告知二嫂，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns] .
They then went to the Prime Minister's residence .
他们 然后 去 到 这 主要的 部长 住宅 .
随即至相府，

[hi:; hi][bɪd] ['feəwel] [tu:; tə] [kaʊ] [kaʊ] .
He bid farewell to Cao Cao .
他 出价 告别 到 曹 曹 .
拜辞曹操。

[kɑʊ] [kɑʊ] [nju:] [ðeə(r)] [ɪn'ten](ə)nɪz] .
Cao Cao knew their intentions .
曹 曹 知道 他们的 意图 .

操知来意，

[səʊ] [ðeɪ] [hʌŋ] [ə; eɪ][saɪn][tu:; tə][ə'vɔɪd][ðə; ði][ˈeəriə][æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] .
So they hung a sign to avoid the area at the door .
所以 他们 悬挂 一个 符号 到 避免 这 区域 在 这 门 .

乃悬回避牌于门。

[gwa:n] [ju] [rɪ'tɜ:nd] [dɪ'dʒektɪdli] .
Guan Yu returned dejectedly .
关 于 返回 沮丧地 .

关公怏怏而回，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz][ˈfɔ:mə(r)] [ˈfɑ:ləʊərz] [tu:; tə] [sɜ:v] [hɪm] .
He ordered his former followers to serve him .
他 订购 他的 以前的 追随者 到 服务 他 .

命旧日跟随人役，

[pæk] [ʌp][ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] .
Pack up the carriages and horses .
盒 向上 这 马车 和 马匹 .

收拾车马，

[ˈsɜ:vɪŋ] [hɪm] [ˈmɔ:nɪŋ] [ænd; ənd] [naɪt] ;
Serving him morning and night ;
服务 他 早晨 和 夜晚 ;

早晚伺候；

[dɪ'spætʃ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈhaʊshəʊld] ,
Dispatch to the household ,
派遣 到 这 家庭 ,

分付宅中，

[ɔ:l] [ə'ɪɪdʒənəli] [ˈgrɑ:ntɪd] [ˈaɪtəmz] ,
All originally granted items ,
全部 起初 的确 项目 ,

所有原赐之物，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] [left] [bɪ'haɪnd] .
All were left behind .
全部 是 左边 在后面 .

尽皆留下，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [bɪt][kæn; kən][bi:; bi][ˈteɪkən] [ə'weɪ] .
Not a single bit can be taken away .
不是 一个 单身的 少量 能 是 已采取 离开 .

分毫不可带去。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈrezɪdəns] [tu:; tə] [seɪ] [ˌgʊd'baɪ] .
The next day , he went to the Prime Minister's residence to say goodbye .
这 下一个 天 , 他 去 到 这 主要的 部长 住宅 到 说 再见 .

次日再往相府辞谢，

[ə; eɪ][saɪn][fɔ:(r); fə(r)] [ə'vɔɪdɪŋ] [ˈkɒntækt][wɒz; wəz] [hʌŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] .
A sign for avoiding contact was hung at the entrance .
一个 符号 为了 避免 接触 曾是 悬挂 在 这 入口 .

门首又挂回避牌。

[gwa:n] [gɒŋ] [ˈvɪzɪtɪd] [ˈsevrəl] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
Guan Gong visited several times in a row .
关 锣 到访 一些 时代 在 一个 排 .

关公一连去了数次，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] .
None of them could be seen .
没有任何 的 他们 可以 是 已见 ；

皆不得见。

[hiː; hi] [ðen] [went][tuː; tə] [ʒɑːŋ] [liː'əʊz] [haʊs] [tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)] .
He then went to Zhang Liao's house to inquire .
他 然后 去 到 张 辽的 房子 到 查询 ；

乃往张辽家相探，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [spiːk] [ɒv; əv] [ðɪs] ['mætə(r)] .
I wish to speak of this matter .
我 希望 到 说话 的 这 事情 ；

欲言其事。

[ljəʊ] ['ɔːlsəʊ] [feɪnd] ['ɪlnəs] [ænd; ənd][dɪd][nɒt] [ə'prɪə(r)] .
Liao also feigned illness and did not appear .
廖 还 假装 疾病 和 做过 不是 出现 ；

辽亦托疾不出。

[gwaːn] [gɒŋ] [θɔːt] :
Guan Gong thought :
关 锒 想法 ；

关公思曰：

" [ðɪs] [ʃəʊz] [ðæt] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [kaʊ] [wɪl] [nɒt] [ə'laʊ] [em 'iː][tuː; tə] [liːv] . "
" This shows that Prime Minister Cao will not allow me to leave . "
" 这 演出 那 主要的 部长 曹 将要 不是 允许 我 到 离开 " ；

“此曹丞相不容我去之意。

[maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] .
My mind is made up .
我的 头脑 是 制成 向上 ；

我去志已决，

" [haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [steɪ] ['eni] [lɒŋɡə(r)] ! "
" How can we stay any longer ! "
" 如何 能 我们 停留 任何 更长 ！ "

岂可复留！ ”

[ðæt] [ɪz] , [raɪt] [ə; eɪ]['letə(r)] .
That is , write a letter .
那 是 ， 写 一个 信 ；

即写书一封，

[hiː; hi] [dɪ'klaɪnd] [kaʊ] [kaʊz] ['ɒfə(r)] .
He declined Cao Cao's offer .
他 拒绝 曹 曹的 提供 ；

辞谢曹操。

[ðə; ðɪ] [bʊk] ['briːfli] [steɪts] :
The book briefly states :
这 书 简要地 各州 ；

书略曰：

" [jʌŋ] ['maːstə(r)] [ju] [sɜːrvz] [ðə; ðɪ] [ɪm'prɪəriəl] ['ʌŋk(ə)] . "
" Young Master Yu serves the Imperial Uncle . "
" 年轻的 掌握 于 服务 这 帝国 叔叔 " ；

“羽少事皇叔，

[wiː; wi][sweə(r)][tuː; tə][lɪv; laɪv][ænd; ənd][daɪ] [tə'geðə(r)] ;
We swear to live and die together ;
我们 发誓 到 居住 和 死 一起 ；

誓同生死；

[ˈhev(ə)n] [ænd; ɐnd] [ʒ:θ]
Heaven and Earth
天堂 和 地球

皇天后土，

[ai][hæv; həv] [ɪn'di:d] [hɜ:d] [ði:z] [wɜ:dz] .
I have indeed heard these words .
我 有 的确 听到 这些 字 。

实闻斯言。

[ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] , - , [fel] .
The former , Xiapi , fell .
这 以前的 , - , 跌倒 。

前者下邳失守，

[ðə; ði] [θri:] [rɪ'kwests] [ɑ:(r); ə(r)][æz; əz] [f'ɒləʊz] :
The three requests are as follows :
这 三 请求 是 作为 跟随 。

所请三事，

[ðə; ði][ˈfeɪvə(r)][hæz; həz] [bi:n] ['grɑ:ntɪd] .
The favor has been granted .
这 偏爱 有 到过 的确 。

已蒙恩诺。

[naʊ] [wi:: wi] [nəʊ] [ðæt] [ˈaʊə(r)][ˈfɔ:mə(r)] [bɔ:d] [ɪz] ['kʌrəntli] [ɪn][ju'dɑ:n] [ʃaʊz] [ˈɑ:mi] .
Now we know that our former lord is currently in Yuan Shao's army .
现在 我们 知道 那 我们的 以前的 主 是 现在 在 元 邵氏 军队 。

今探知故主现在袁绍军中，

['lʊkɪŋ] [bæk] [ɒn][ðə; ði] [ə'laɪəns] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑ:st] ,
Looking back on the alliance of the past ,
寻找 后退 在 这 联盟 的 这 过去的 ,

回思昔日之盟，

[haʊ] [kæn; kən][wi:: wi] [ˌdɪsə'beɪ] ?
How can we disobey ?
如何 能 我们 违 ？

岂容违背？

[ɔ:ˈðəʊ] [ðə; ði] [nju:] [ˈfeɪvə(r)][ɪz] ['dʒenərəs]
Although the new favor is generous
虽然 这 新的 偏爱 是 慷慨的

新恩虽厚，

[ðə; ði][əʊld] ['mi:nɪŋ] [ɪz] [hɑ:d] [tu:: tə] [fə'get] .
The old meaning is hard to forget .
这 老的 意义 是 难的 到 忘记 。

旧义难忘。

[ai] [hɪə'baɪ] [teɪk] [maɪ] [li:v] .
I hereby take my leave .
我 特此 拿 我的 离开 。

兹特奉书告辞，

[pli:z] [teɪk] [nəʊt] .
Please take note .
请 拿 笔记 。

伏惟照察。

[hi:: hi][hæz; həz][nɒt] [jet] [rɪ'peɪd] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [hi:: hi] [əʊd] .
He has not yet repaid the kindness he owed .
他 有 不是 然而 已偿还 这 仁慈 他 欠款 。

其有余恩未报，

[aɪ] [wʊd] [ˈrɑːðə(r)] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [əˈhʌðə(r)] [deɪ] .
I would rather wait for another day .
我 会 相当 等待 为了 其他 天 .
愿以俟之异日。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈraɪtɪŋ] , [siːl] [aɪ ˈtiː] .
After writing , seal it .
后 写作 , 海豹 它 .
写毕封固，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈrezɪdəns] [tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)][ðə; ði]
A messenger was sent to the Prime Minister's residence to deliver the
一个 信使 曾是 发送 到 这 主要的 部长 住宅 到 递送 这
[ˈmesɪdʒ] ;
message ;
信息 ;

差人去相府投递；

[ɒn] [ðə; ði] [wʌn] [hænd] , [ðə; ði] [gəʊld] [ænd; ənd] [ˈsɪlvə(r)] [rɪˈsiːvd] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [jɪəz] ,
On the one hand , the gold and silver received over the years ,
在 这 一 手 , 这 金子 和 银 已收到 超过 这 年 ,
一面将累次所受金银，

[wʌn] [baɪ] [wʌn] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] [ɪn] [ðə; ði] [ˈweəhaʊs] .
One by one , they were placed in the warehouse .
一 经过 一 , 他们 是 放置 在 这 仓库 .
一一封置库中，

[ðə; ði] [siːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] - [wɒz; wəz] [hʌŋ] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːl] .
The seal of the Marquis of Hanshou was hung in the hall .
这 海豹 的 这 侯爵 的 - 曾是 悬挂 在 这 大厅 .
悬汉寿亭侯印于堂上，

[pliːz] , [ˈsekənd] [ˈmædəm] , [get] [ɪn] [ðə; ði] [kɑː(r)] .
Please , Second Madam , get in the car .
请 , 第二 女士 , 得到 在 这 车 .
请二夫人上车。

[gwɑːn] [ju] [ˈmaʊntɪd] [red] [heə(r)] .
Guan Yu mounted Red Hare .
关 于 安装 红色的 野兔 .
关公上赤兔马，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [ɡriːn] [ˈdræɡən] [ˈkres(ə)nt] [bleɪd] ,
Holding the Green Dragon Crescent Blade ,
保持 这 绿色的 龙 新月 刀刃 ,
手提青龙刀，

[ˈliːdɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈfɔːmə(r)] [ˈfɑːləʊərz] [ænd; ənd] [ˈsɜːvənts] ,
Leading his former followers and servants ,
领导 他的 以前的 追随者 和 仆人 ,
率领旧日跟随人役，

[ˈeskɔːt] [ˈviːəkl] [tiːm]
Escort vehicle team
护送 车辆 团队

护送车仗，

[wiː; wi] [went] [streɪt] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nɔːθ] [ɡeɪt] .
We went straight out of the north gate .
我们 去 直的 出去 的 这 北 门 .
径出北门。

[ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] [blɒkt] [hɪm] .
The gatekeeper blocked him .
这 守门人 已屏蔽 他 .

门吏挡之。

[gwa:n] [ju] [gleə] ['æŋgrəli][ænd; ənd] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
Guan Yu glared angrily and brandished his sword .
关 于 怒目而视 愤怒地 和 挥舞 他的 剑 .

关公怒目横刀，

[wɪð] [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] ,
With a loud shout ,
和 一个 大声 喊 ,

大喝一声，

[ðə; ði] ['geɪtki:pəz] [ɔ:l] [rɪ'tri:tɪd] .
The gatekeepers all retreated .
这 守门人 全部 撤退 .

门吏皆退避。

['ɑ:ftə(r)][gwa:n] [ju] [went] [aʊt] ,
After Guan Yu went out ,
后 关 于 去 出去 ,

关公既出门，

[hi: hi] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['fɑ:lɒvərz] :
He said to his followers :
他 说 到 他的 追随者 :

谓从者曰：

[ju:; jʊ] [wɪl] ['eskɔ:t] [ðə; ði] ['kæɪɪdʒɪz] [ə'hed] .
You will escort the carriages ahead .
你 将要 护送 这 马车 前方 .

“汝等护送车仗先行，

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [pə'sju:ə] .
But there were pursuers .
但 那里 是 追击者 .

但有追赶者，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [rɪ'spɒnsə'bɪləti] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] .
I will take responsibility for it .
我 将要 拿 责任 为了 它 .

吾自当之，

[du:; də] [nɒt] [dɪ'stɜ:b] [ðə; ði] [tu:] ['leɪdɪz] .
Do not disturb the two ladies .
做 不是 打扰 这 二 女士们 .

勿得惊动二位夫人。”

[ðə; ði] ['sɜ:vənts] [pʊʃt] [ðə; ði] [kɑ:t] .
The servants pushed the cart .
这 仆人 推动 这 大车 .

从者推车，

[wi:; wi] [set] [ɒf] [ə'ləŋ] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [rəʊd] .
We set off along the official road .
我们 放 离开 沿着 这 官方的 路 .

望官道进发。

['mi:nwaɪl] , [kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] [sti:l] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði] ['mætə(r)][ɒv; əv][gwa:n] [ju] , [wen] . . .
Meanwhile , Cao Cao was still discussing the matter of Guan Yu , when . . .
同时 , 曹 曹 曾是 仍然 讨论 这 事情 的 关 于 , 什么时候 . . .

却说曹操正论关公之事未定，

[left] [ænd; ənd] [raɪt] ['kʌstəmz] [ˌdeklə'reɪ](ə)n] ['dɒkjumənts] .
Left and right customs declaration documents .
左边 和 正确的 海关 宣言 文件 .
左右报关公呈书。

[kəʊ] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] [ɪ'miːdiətli] .
Cao finished reading immediately .
曹 完成的 阅读 立即地 .

操即看毕，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊曰：

" [gwɑːn] [ju] [ɪz] [gɒn] ! "
" Guan Yu is gone ! "
" 关 于 是 已消失 ! "

“云长去矣！”

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] ['gæɪsɪn] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ] [geɪt] [rʌʃt] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] :
Suddenly , the garrison commander of the North Gate rushed to report :
突然 , 这 驻军 指挥官 的 这 北 门 匆忙 到 报告 :
忽北门守将飞报：

[gwɑːn] [ju] [stɔːm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [geɪt] .
Guan Yu stormed out of the gate .
关 于 暴风雨 出去 的 这 门 .

“关公夺门而去，

[mɔː(r)][ðæən; ðən] ['twenti] ['piːp(ə)] , [ɪn'kluːdɪŋ] [tʃæriə'tiə(r)] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] ,
More than twenty people , including charioteers and horses ,
更多的 比 二十 人们 , 包括 战车御者 和 马匹 ,
车仗鞍马二十余人，

[ðeɪ] [ɔːl] ['hedɪd] [nɔːθ] .
They all headed north .
他们 全部 标题 北 .

皆望北行。”

[ðen] ['sʌmwʌn] [frɒm; frəm][gwɑːn] [gɔːŋz] ['rezɪdəns] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] :
Then someone from Guan Gong's residence came to report :
然后 某人 从 关 锣的 住宅 来了 到 报告 :

又关公宅中人来报说：

" [gwɑːn] [ju] [siːld] [ɔːl][ðə; ði][gəʊld] , ['sɪlvə(r)][ænd; ənd][ˈlðə(r)] [ɡɪfts] [hiː; hi][hæd; həd] [rɪ'siːvd] . "
" Guan Yu sealed all the gold , silver and other gifts he had received . "
" 关 于 密封 全部 这 金子 , 银 和 其他 礼物 他 有 已收到 . "
“关公尽封所赐金银等物。

[ten] ['bjuːtɪf(ə)] ['wɪmɪn]
Ten beautiful women
十 美丽的 女性

美女十人，

[ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ə; eɪ] ['seprət] ['ɪnə(r)] [ruːm] .
They lived in a separate inner room .
他们 居住地 在 一个 分离 内 房间 .

另居内室。

[hɪz; ɪz] [siːl] [æz; əz] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] - [wɒz; wəz] [hʌŋ] [ɪn][ðə; ði][hɔːl] .
His seal as Marquis of Hanshou was hung in the hall .
他的 海豹 作为 侯爵 的 - 曾是 悬挂 在 这 大厅 .
其汉寿亭侯印悬于堂上。

[ðə; ði] ['sɜ:vənts] [ə'saɪnd] [baɪ][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)]

The servants assigned by the Prime Minister
这 仆人们 分配 经过 这 主要的 部长

丞相所拨人役，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)]['teɪkən] [wɪð] [ðem; ðəm] .

None of them were taken with them :
没有任何 的 他们 是 已采取 和 他们 :

皆不带去，

[ˈəʊnli] [brɪŋ] [ðə; ði][ə'ɾɪdʒən(ə)] ['fa:lʊəz] .

Only bring the original followers .
仅有的 带来 这 原来的 追随者 :

只带原跟从人，

[ænd; ənd][ˈpɜ:sən(ə)] [bɪ'ləŋɪŋz] ,

and personal belongings ,
和 个人的 财物 ,

及随身行李，

[ðeɪ] [went] [aʊt][ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] .

They went out the north gate .
他们 去 出去 这 北 门 :

出北门去了。”

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ə'stɒnɪʃt] .

Everyone was astonished .
每个人 曾是 惊讶 :

众皆愕然。

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :

A general stepped forward and said :
一个 一般的 步 向前 和 说 :

一将挺身出曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [li:d] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['aɪən][ˈkæv(ə)lɪrɪ] . "

" I am willing to lead three thousand iron cavalry . "
" 我 是 愿意的 到 带领 三 千 铁 骑兵 : "

“某愿将铁骑三千，

[gəʊ][ænd; ənd][ˈkæptʃə(r)][gwa:n] [ə'laɪv] .

Go and capture Guan alive .
去 和 捕获 关 活 :

去生擒关某，

[prɪ'zentɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] !

Presented to the Prime Minister !
呈现 到 这 主要的 部长 !

献与丞相！ ”

[ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pʌblɪk] ,

In the eyes of the public ,
在 这 眼睛 的 这 民众 ,

众视之，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈdʒen(ə)rəl][ˌsi: eɪ'aɪ] [jæŋ] .

He was General Cai Yang .
他 曾是 一般的 蔡 杨 :

乃将军蔡阳也。

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :

It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] ['dræɡənz] [leə(r)] ,
To escape the dragon's lair ,
到 逃脱 这 龙的 巢穴 ;

欲离万丈蛟龙穴，

[ðen] [ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [fɪəs] ['səʊldʒəz] .
Then they encountered three thousand fierce soldiers .
然后 他们 遭遇 三 千 凶猛的 士兵 .

又遇三千狼虎兵。

[ˌsi: eɪ'raɪ] [jæŋ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] [wɪð] [ɡwa:n] [ju] .
Cai Yang wanted to catch up with Guan Yu .
蔡 杨 通缉 到 抓住 向上 和 关 于 .

蔡阳要赶关公，

[ɪn] ['eni] [keɪs] ,
In any case ,
在 任何 案件 ;

毕竟如何，

[lets] [hɪə(r)] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 .

且听下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] ['twenti] - ['sev(ə)n] : [ðə; ði] ['biədɪd] ['dʒentlmən] ['trævlz] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə'ləʊn] ;
Chapter Twenty - Seven : The Bearded Gentleman Travels a Thousand Miles Alone ;
章 二十 - 七 : 这 留着胡子的 绅士 旅行 一个 千 迈尔斯 独自的 ;

[ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv] - [sleɪ] [sɪks] ['dʒenərəlz] [æt; ət] [faɪv] ['pɑ:sɪz]
Marquis of Hanshou Slays Six Generals at Five Passes
侯爵 的 - 杀戮 六 将军们 在 五 通过

第二十七回 美髯公千里走单骑 汉寿侯五关斩六将

[ˈmi:nwaɪl] , [ə'mʌŋ] [kaʊ] [kaʊz] ['dʒenərəlz] . . .
Meanwhile , among Cao Cao's generals . . .
同时 , 之中 曹 曹的 将军们 . . .

却说曹操部下诸将中，

[ə'pɑ:t] [frɒm; frəm] [ʒɑ:ŋ] [lɪəʊ] ,
Apart from Zhang Liao ,
除 从 张 廖 ,

自张辽而外，

[ˈəʊnli] [tʃʊ] [hwa:ŋ] [wɒz; wəz] [ɒn] [ɡʊd] [tɜ:mz] [wɪð] [ɡwa:n] [ju] .
Only Xu Huang was on good terms with Guan Yu .
仅有的 徐 黄 曾是 在 好的 条款 和 关 于 .

只有徐晃与云长交厚，

[ðə; ði] [rest] ['ɔ:lsəʊ] [rɪ'spektɪd] [hɪm] ;
The rest also respected him ;
这 休息 还 受人尊敬 他 ;

其余亦皆敬服；

[ˌsi: eɪ'raɪ] [jæŋ] [ə'ləʊn] [rɪ'fju:zd] [tuː; tə] [səb'mɪt] [tuː; tə] [ɡwa:n] [ju] .
Cai Yang alone refused to submit to Guan Yu .
蔡 杨 独自的 拒绝 到 提交 到 关 于 .

独蔡阳不服关公，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [dɪ'pɑ:tʃə(r)] [tə'deɪ] ,
Therefore , upon hearing of his departure today ,
所以 , 之上 听力 的 他的 离开 今天 ,

故今日闻其去，

[hi:; hi] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə][gəʊ][ˈɑ:ftə(r)][hɪm] .
He wanted to go after him .
他 通缉 到 去 后 他 :

欲往追之。

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ˈnevə(r)] [fəˈget] [jɔ:(r); jə(r)][ˈfɔ:mə(r)][ˈmɑ:stə(r)] , "
" Never forget your former master , "
" 绝不 忘记 你的 以前的 掌握 , "

“不忘故主，

[ˈkʌmɪŋ] [ænd; ənd][ˈgəʊɪŋ][ɑ:(r); ə(r)][kliə(r)] .
Coming and going are clear .
未来 和 去 是 清除 :

来去明白，

[wɒt] [ə; eɪ] [tru:] [mæn] !
What a true man !
什么 一个 真的 男人 !

真丈夫也。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔ:l] [ˈfɒləʊ] [hɪz; ɪz][ɪgˈzɑ:mp(ə)] .
You should all follow his example .
你 应该 全部 跟随 他的 例子 :

汝等皆当效之。”

[hi:; hi] [ðen] [riˈbju:k] [ˌsi: eɪˈaɪ] [jæŋ] [ænd; ənd] [sent] [hɪm] [əˈweɪ] .
He then rebuked Cai Yang and sent him away .
他 然后 责备 蔡 杨 和 发送 他 离开 :

遂叱退蔡阳，

[hi:; hi][wɒz; wəz][nɒt] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [rʌʃ] .
He was not ordered to rush .
他 曾是 不是 订购 到 匆忙 :

不令去赶。

[tʃɛŋ] [ju] [sed] :
Cheng Yu said :
程 于 说 :

程昱曰：

" [ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][hæz; həz] [ˈtri:tɪd] [em ˈi:] [ˈveri] [wel] . "
" The Prime Minister has treated me very well . "
" 这 主要的 部长 有 治疗 我 非常 出色地 . "

“丞相待关某甚厚，

[naʊ] [hi:; hi] [li:vz] [wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] [ˌgʊdˈbaɪ] .
Now he leaves without saying goodbye .
现在 他 树叶 没有 说 再见 :

今彼不辞而去，

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][dʒʌst][ˈrændəm] [θɔ:ts] .
These are just random thoughts .
这些 是 只是 随机的 想法 :

乱言片楮，

[,disriˈspekt] [ðə; ðɪ] [ɔ:ˈθɒrəti] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈempərə(r)]
Disrespecting the authority of the emperor
不尊重 这 权威 的 这 皇帝

冒渎钧威，

[hɪz; ɪz] [kraɪm] [ɪz] [ɡreɪv] .
His crime is grave .
他的 犯罪 是 严重 :

其罪大矣。

[ɪf] [wiː; wi] [let] [hɪm] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ju'ɑːn] [ʃaʊ] . . .
If we let him return to Yuan Shao . . .
如果 我们 让 他 返回 到 元 邵 . . . :

若纵之使归袁绍，

[ðɪs] [ɪz] [laɪk] ['ædɪŋ] [wɪŋz] [tuː; tə][ə; eɪ]['taɪɡə(r)] .
This is like adding wings to a tiger .
这 是 喜欢 添加 翅膀 到 一个 老虎 :

是与虎添翼也。

[aɪ'tiː] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)][tuː; tə] [pə'sjuː] [ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] .
It would be better to pursue and kill them .
它 会 是 更好的 到 追求 和 杀 他们 :

不若追而杀了，

[tuː; tə] [prɪ'vent] ['fjuːtʃə(r)] ['trʌb(ə)lɪz] .
To prevent future troubles .
到 防止 未来 麻烦 :

以绝后患。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [aɪ] [ɔːl'redɪ] ['prɒmɪst] [aɪ'tiː][bɪ'fɔː(r)] . "
" I already promised it before . "
" 我 已经 承诺 它 前 . "

“吾昔已许之，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [breɪk] ['aʊə(r)] ['prɒmɪs] !
How can we break our promise !
如何 能 我们 休息 我们的 承诺 !

岂可失信！

[ðeɪ] [iːtʃ] [sɜːvd] [ðeə(r)] [əʊn] ['maːstə(r)] .
They each served their own master .
他们 每个 服务 他们的 自己的 掌握 :

彼各为其主，

[duː; də][nɒt] [pə'sjuː] [ðem; ðəm] .
Do not pursue them .
做 不是 追求 他们 :

勿追也。”

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə] [ʒɑːŋ] [lʃaʊ] :
He then said to Zhang Liao :
他 然后 说 到 张 廖 :

因谓张辽曰：

" [jʌŋ] [tʃɑːŋ] [siːld] [ðə; ði][gəʊld][ænd; ənd] [hʌŋ] [ʌp][ðə; ði] [siːl] . "
" Yun Chang sealed the gold and hung up the seal . "
" 云 张 密封 这 金子 和 悬挂 向上 这 海豹 . "

“云长封金挂印，

[hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] [biː; bi] [sweɪd] [baɪ] [braɪbz] .
He could not be swayed by bribes .
他 可以 不是 是 摇摆 经过 贿赂 :

财贿不以动其心，

[ræŋk][ænd; ənd] [ɪ'mɒljumənt] [dɪd][nɒt] [swɛɪ][hɪz; ɪz] [wɪl] .
Rank and emolument did not sway his will .
秩 和 报酬 做过 不是 摇摆 他的 将要 .

爵禄不以移其志，

[aɪ] ['di:pli] [ɪɪ'spekt] [sʌtʃ] ['pi:p(ə)] .
I deeply respect such people .
我 深 尊重 这样的 人们 .

此等人吾深敬之。

[hi:; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [gɒn] [nɒt][fɑ:(r)][frɒm; frəm][hɪə(r)] .
He must have gone not far from here .
他 必须 有 已消失 不是 远的 从 这里 .

想他去此不远，

[aɪl] [get][tu:; tə] [nəʊ] [hɪm][æz; əz][ə; eɪ]['feɪvə(r)] .
I'll get to know him as a favor .
患病的 得到 到 知道 他 作为 一个 偏爱 .

我一发结识他做个人情。

[ju:; jʊ][kæn; kən][gəʊ][ænd; ənd][ɑ:sk][hɪm][tu:; tə] [steɪ] [fɜ:st] .
You can go and ask him to stay first .
你 能 去 和 问 他 到 停留 第一的 .

汝可先去请住他，

[aɪ] [wɪl] [si:] [hɪm] [ɒf] .
I will see him off .
我 将要 看 他 离开 .

待我与他送行，

[hi:; hi]['i:v(ə)n] ['gɪftɪd] [hɪm]['træv(ə)] [ɪk'spensɪz] [ænd; ənd][ə; eɪ]['bæt(ə)] [rəʊb] .
He even gifted him travel expenses and a battle robe .
他 甚至 天才 他 旅行 开支 和 一个 战斗 长袍 .

更以路费征袍赠之，

[səʊ] [ðæt] [aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [rɪ'membəd] [ɪn]['fju:tʃə(r)] [dʒenə'reɪnɪz] .
So that it may be remembered in future generations .
所以 那 它 可能 是 记得 在 未来 几代人 .

使为后日记念。”

[ʒɑ:ŋ] [ljəʊ] [ək'septɪd] [ðə; ðɪ]['ɔ:də(r)] .
Zhang Liao accepted the order .
张 廖 公认 这 命令 .

张辽领命，

[hi:; hi][rəʊd] [ə'hed] [ə'ləʊn] .
He rode ahead alone .
他 骑 前方 独自的 .

单骑先往。

[kaʊ] [kaʊ] ['fɒləʊd] [wɪð] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] ['kævəlɪɪmən] .
Cao Cao followed with several dozen cavalrymen .
曹 曹 随后 和 一些 打 骑兵 .

曹操引数十骑随后而来。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ] [red] [heə(r)] [ðæt] [gwa:n] [ju] [rəʊd] .
Now , let's talk about the Red Hare that Guan Yu rode .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 红色的 野兔 那 关 于 骑 .

却说云长所骑赤兔马，

['træv(ə)lɪŋ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə; eɪ] [deɪ]
Traveling a thousand miles a day
旅行 一个 千 英里 一个 天

日行千里，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][ɪmˈpɒsəb(ə)l][tuː; tə][kætʃ][ʌp] ;
It was impossible to catch up ;
它 曾是 不可能的 到 抓住 向上 ;

本是赶不上；

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðeɪ][ˈwɒntɪd][tuː; tə][ˈeskɔːt][ðə; ði][ˈkæərɪdʒɪz] ,
Because they wanted to escort the carriages ,
因为 他们 通缉 到 护送 这 马车 ,

因欲护送车仗，

[hiː; hi][deəd][nɒt][raɪd][ðə; ði][hɔːs] .
He dared not ride the horse .
他 敢于 不是 骑 这 马 .

不敢纵马，

[pʊʃ][ðə; ði][ˈbraɪd(ə)l][ænd; ənd][muːv][ˈsləʊli] .
Push the bridle and move slowly .
推 这 辔 和 移动 缓慢地 .

按辔徐行。

[ˈsʌd(ə)nli][ˈsʌmwʌn][ˈʃaʊtɪd][frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] :
Suddenly someone shouted from behind :
突然 某人 喊叫 从 在后面 :

忽听背后有人大叫：

"[jʌn][tʃɑːŋ] , [pliːz][sləʊ][daʊn] ! "
" Yun Chang , please slow down ! "
" 云 张 , 请 慢的 向下 ! "

“云长且慢行！ ”

[ˈlʊkɪŋ][bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

回头视之，

[ʒɑːŋ][ljəʊ][əˈraɪvd][ɒn][ˈhɔːsbæk] .
Zhang Liao arrived on horseback .
张 廖 到达的 在 马背 .

见张辽拍马而至。

[ɡwɑːn][ɡɒŋ][tɔːt][hɪz; ɪz][tʃæriəˈtiə(r)][tuː; tə][ˈfɒləʊ][hɪm] .
Guan Gong taught his charioteers to follow him .
关 锣 教授 他的 战车御者 到 跟随 他 .

关公教车仗从人，

[dʒʌst][kiːp][ˈlʊkɪŋ][æt; ət][ðə; ði][meɪn][rəʊd][ænd; ənd][kiːp][ˈɡəʊɪŋ] ;
Just keep looking at the main road and keep going ;
只是 保持 寻找 在 这 主要的 路 和 保持 去 ;

只管望大路紧行；

[hiː; hi][ˈreɪn][ɪn][red][heə(r)][hɪmˈself] .
He reined in Red Hare himself .
他 勒住 在 红色的 野兔 他自己 .

自己勒住赤兔马，

[həʊld][ðə; ði][ˈæzə(r)][ˈdrægən][bleɪd] .
Hold the Azure Dragon Blade .
抓住 这 Azure 龙 刀刃 .

按定青龙刀，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [dʌz] [wen] [juˈɑ:n] [pə'hæps] [ɪn'tend] [tu:; tə] [brɪŋ] [em 'i:] [bæk] ? "

" **Does Wen Yuan perhaps intend to bring me back ?** "

" 做 温 元 也许 打算 到 带来 我 后退 ? "

“文远莫非欲追我回乎？”

[ljɑʊ] [sed] :

Liao said :

廖 说 :

辽曰：

[nəʊ] .

No .

不 .

“非也。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [ŋju:] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [hæd; həd] [gɒn] [ɒn][ə; eɪ] [lɒŋ] ['dʒɜ:nɪ] .

The Prime Minister knew that his brother had gone on a long journey .

这 主要的 部长 知道 那 他的 兄弟 有 已消失 在 一个 长的 旅行 .

丞相知兄远行，

[ai] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [si:] [ju:; jʊ] [ɒf] .

I wanted to come and see you off .

我 通缉 到 来 和 看 你 离开 .

欲来相送，

[ai][wɒz; wəz] ['speʃəli] [ɪn'vaɪtɪd][tu:; tə] [steɪ] [ɪn]['taɪwɑ:n] .

I was specially invited to stay in Taiwan .

我 曾是 特别 受邀 到 停留 在 台湾 .

特先使我请住台驾，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ]['ʌðə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)n] .

There was no other intention .

那里 曾是 不 其他 意图 .

别无他意。”

[gwa:n] [ju] [sed] :

Guan Yu said :

关 于 说 :

关公曰：

['i:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['aɪən]['kæv(ə)lɪ] ['kɒmz] . . .

Even if the Prime Minister's iron cavalry comes . . .

甚至 如果 这 主要的 部长 铁 骑兵 来 . . .

“便是丞相铁骑来，

[ai][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] !

I am willing to fight to the death !

我 是 愿意的 到 斗争 到 这 死亡 !

吾愿决一死战！ ”

[hi:; hi] [ðen] [stʊd] [ɒn][ðə; ði] [brɪdʒ] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] .

He then stood on the bridge and looked at it .

他 然后 站立 在 这 桥 和 看起来 在 它 .

遂立马于桥上望之。

['si:ɪŋ] [kaʊ] [kaʊ] ['li:dɪŋ] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n]['kæv(ə)lɪ] ,

Seeing Cao Cao leading several dozen cavalry ,

看到 曹 曹 领导 一些 打 骑兵 ,

见曹操引数十骑，

['rʌʃɪŋ] ['əʊvə(r)]

Rushing over

冲刺 超过

飞奔前来，

[bɪˈhaɪnd][hɪm][wɒz; wəz][tʃʊ] [tʃu:] .
Behind him was Xu Chu .
在后面 他 曾是 徐 楚 .

背后乃是许褚、

[tʃʊ] [hwa:ŋ] ,
Xu Huang ,
徐 黄 ,

徐晃、

[ju] [dʒɪn] ,
Yu Jin ,
于 斤 ,

于禁、

[ˈpi:p(ə)l] [laɪk] [li:] [daɪˈæn] .
People like Li Dian .
人们 喜欢 李 迪安 .

李典之辈。

[kaʊ] [kaʊ] [sɔ:] [gwa:n] [ju] ['stændɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [brɪdʒ] , [sɔ:d] [drɔ:n] , [ɒn] ['hɔ:sbæk] .
Cao Cao saw Guan Yu standing on the bridge , sword drawn , on horseback .
曹 曹 锯 关 于 常设 在 这 桥 , 剑 绘制 , 在 马背 .

操见关公横刀立马于桥上，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] ['dʒenərəlz][tu:; tə] [reɪn] [ɪn][ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] .
He ordered the generals to rein in their horses .
他 订购 这 将军们 到 缰绳 在 他们的 马匹 .

令诸将勒住马匹，

[ə'reɪndʒ] [ðem; ðəm][ɒn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Arrange them on the left and right .
安排 他们 在 这 左边 和 正确的 .

左右排开。

[gwa:n] [ju] [sɔ:] [ðæt] [nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [men] [hæd; həd] ['eni] ['wepənz] .
Guan Yu saw that none of the men had any weapons .
关 于 锯 那 没有任何 的 这 男人 有 任何 武器 .

关公见众人手中皆无军器，

[ˈəʊnli] [ðen] [kʊd; kəd][aɪ] [fi:l] [æt; ət] [i:z] .
Only then could I feel at ease .
仅有的 然后 可以 我 感觉 在 舒适 .

方始放心。

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[waɪ] [dʌz] [gwa:n] [ju] ['træv(ə)l][səʊ] ['kwɪkli] ?
Why does Guan Yu travel so quickly ?
为什么 做 关 于 旅行 所以 迅速地 ?

“云长行何太速？ ”

[gwa:n] [ju] , ['bəʊɪŋ] ['slaɪtli] [ɒn] ['hɔ:sbæk] , [rɪ'plaɪd] :
Guan Yu , bowing slightly on horseback , replied :
关 于 , 鞠躬 轻微地 在 马背 , 回复 :

关公于马上欠身答曰：

" [gwa:n][hæd; həd] ['pri:vɪəslɪ] [rɪ'pɔ:ɪtɪd] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] . "
" **Guan had previously reported this to the Prime Minister** . "
" 关 有 之前 据报道 这 到 这 主要的 部长 . "

“关某前曾禀过丞相。

[ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [lɔ:d] [ɪz] [naʊ] [ɪn] [ˈhəˈbei] .
The former lord is now in Hebei .
这 以前的 主 是 现在 在 河北 .

今故主在河北，

[ai] [ˈkʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [rʌʃ] [ɒf] .
I couldn't help but rush off .
我 不能 帮助 但 匆忙 离开 .

不由某不急去。

[ˈbɪldɪŋ] [ˈmænjənz] [rɪˈpi:tɪdli] ,
Building mansions repeatedly ,
建筑 豪宅 反复 ,

累次造府，

[nəʊ][wʌn] [meɪ] [əˈtend] .
No one may attend .
不 一 可能 出席 .

不得参见，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ai] [rɪˈspektfəli] [raɪt] [ðɪs] [ˈletə(r)][tu:; tə] [teɪk] [maɪ] [li:v] .
Therefore , I respectfully write this letter to take my leave .
所以 , 我 尊敬 写 这 信 到 拿 我的 离开 .

故拜书告辞，

[si:l] [gəʊld][ænd; ənd] [hæŋ] [si:l] ,
Seal gold and hang seal ,
海豹 金子 和 悬挂 海豹 ,

封金挂印，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][wɒz; wəz] [rɪˈtɜ:nd] .
The prime minister was returned .
这 主要的 部长 曾是 返回 .

纳还丞相。

[həʊp] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [wɪl] [nɒt] [fəˈget] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] [frɒm; frəm][ðə; ði][pɑ:st] .
hope the Prime Minister will not forget his words from the past .
希望 这 主要的 部长 将要 不是 忘记 他的 字 从 这 过去的 .

望丞相勿忘昔日之言。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[ai] [wɪʃ] [tu:; tə][ɡeɪn][ðə; ði] [trʌst] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] .
I wish to gain the trust of the world .
我 希望 到 获得 这 相信 的 这 世界 .

“吾欲取信于天下，

- [hæz; həz] [feɪld] [tu:; tə][lɪv; laɪv][ʌp][tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈprɒmɪs] .
Anken has failed to live up to his promise .
- 有 失败的 到 居住 向上 到 他的 承诺 .

安肯有负前言。

[ai][fɪə(r)][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [bi:; bi] [ɪɡˈzɔ:stɪd] [ɒn][ðə; ði] [ˈdʒɜ:ni] .
I fear the general will be exhausted on the journey .
我 害怕 这 一般的 将要 是 筋疲力尽的 在 这 旅行 .

恐将军途中乏用，

[ˈspeʃ(ə)l] [ˈtræv(ə)l] [ɪkˈspensɪz] [wɪl] [bi:; bi][prəˈvaɪdɪd] [fɔ:(r); fə(r)][jɜ:(r); jə(r)] [ˈdʒɜ:ni] .
Special travel expenses will be provided for your journey .
特别的 旅行 开支 将要 是 假如 为了 你的 旅行 .

特具路资相送。”

[hi:; hi] [ðen] ['kærid] [ə; eɪ] [pleɪt] [pʌ; əv][gəʊld][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
He then carried a plate of gold from his horse .
他 然后 携带 一个 盘子 的 金子 从 他的 马 :
一将便从马上托过黄金一盘。

[gwa:n] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :
关公曰:

" [θæŋks] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [greɪt] ['blesɪŋz] ,
" Thanks to your great blessings ,
" 谢谢 到 你的 伟大的 祝福 ,
“累蒙恩赐，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [sti:l] [fʌndz] [ə'veɪləb(ə)] .
There are still funds available .
那里 是 仍然 资金 可用的 :
尚有余资。

" [li:v] [ðɪs] [gəʊld][æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'wɔ:d] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['səʊldʒəz] . "
" Leave this gold as a reward for the soldiers . "
" 离开 这 金子 作为 一个 报酬 为了 这 士兵 : "
留此黄金以赏将士。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰:

" ['speʃ(ə)] [rɪ'wɔ:d] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [greɪt] [ə'tʃi:vmənt] , ['i:v(ə)n] [ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz]['əʊnli][ə; eɪ] ['frækʃn] [pʌ; əv]
" Special reward for a great achievement , even if it is only a fraction of
" 特别的 报酬 为了 一个 伟大的 成就 , 甚至 如果 它 是 仅有的 一个 分数 的
[ðə; ði] [rɪ'wɔ:d] . "
the reward . "
这 报酬 : "
“特以少酬大功于万一，

[waɪ] [rɪ'fju:z] ?
Why refuse ?
为什么 拒绝 ?

何必推辞？ ”

[gwa:n] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :
关公曰:

" [ə; eɪ][mɪə(r)] ['pɪt(ə)ns] ,
" A mere pittance ,
" 一个 仅仅 微不足道 ,
“区区微劳，

[ɪts] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] .
It's nothing to worry about .
它是 没有什么 到 担心 关于 :
何足挂齿。”

[kaʊ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Cao laughed and said :
曹 笑了 和 说 :
操笑曰:

" [ʌn] [tʃɑ:ŋ] [ɪz][ə; eɪ] ['raɪtjəs] [mæn][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] . "

" **Yun Chang is a righteous man of the world** . "

" 云 张 是 一个 正义 男人 的 这 世界 . "

"云长天下义士，

[aɪ] [rɪ'ɡret] [maɪ] [læk] [ɒv; əv] ['fɔ:tʃu:n] .

I regret my lack of fortune .

我 后悔 我的 缺少 的 财富 .

恨吾福薄，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [steɪ] .

You must not stay .

你 必须 不是 停留 .

不得相留。

[ə; eɪ] [brə'keɪd] [rəʊb]

A brocade robe

一个 锦缎 长袍

锦袍一领，

[ðɪs] [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ] [smɔ:l] ['təʊkən][ɒv; əv][maɪ] [əˌpri:ʃi'eɪʃn] .

This is just a small token of my appreciation .

这 是 只是 一个 小的 令牌 的 我的 欣赏 .

略表寸心。”

[ɔ:də(r)][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['dʒenərəlɪz][tu:; tə] [dɪs'maʊnt] .

Order one of the generals to dismount .

命令 一 的 这 将军们 到 下马 .

令一将下马，

[hi:; hi] [pri'zentɪd] [ðə; ði][rəʊb] [wɪð] [bəʊθ][hændz] .

He presented the robe with both hands .

他 呈现 这 长袍 和 两个都 双手 .

双手捧袍过来。

[ɡwɑ:n] [ju] [fiəd] ['sʌmθɪŋ] [maɪt] ['hæpən] .

Guan Yu feared something might happen .

关 于 害怕 某物 可能 发生 .

云长恐有他变，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [dɪs'maʊnt] .

I dare not dismount .

我 敢 不是 下马 .

不敢下马，

[hi:; hi] [ju:st] [ðə; ði][tɪp][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɡri:n] ['drægən] ['kres(ə)nt] [bleɪd] [tu:; tə] [pɪk] [ʌp][ðə; ði] [brə'keɪd] [rəʊb]

He used the tip of his Green Dragon Crescent Blade to pick up the brocade robe

他 用过的 这 提示 的 他的 绿色的 龙 新月 刀刃 到 挑选 向上 这 锦缎 长袍

[ænd; ənd] [dreɪp] [aɪ 'ti:]['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] ['bɒdi] .

and drape it over his body .

和 垂帘 它 超过 他的 身体 .

用青龙刀尖挑锦袍披于身上，

[hi:; hi] [rein] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:s] , [tɜ:nd] [bæk] , [ænd; ənd] [θæŋkt] [ðem; ðəm] , ['seɪɪŋ] :

He reined in his horse , turned back , and thanked them , saying :

他 勒住 在 他的 马 , 转向 后退 , 和 谢谢 他们 , 说 :

勒马回头称谢曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['ɒnəd] [baɪ][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [wɪð] [ðɪs] [rəʊb] . "

" **I am honored by the Prime Minister with this robe** . "

" 我 是 荣幸 经过 这 主要的 部长 和 这 长袍 . "

“蒙丞相赐袍，

[wiː; wi] [wɪ] [mi:t] [ə'gen] ['sʌmdeɪ] .
We will meet again someday .
我们 将要 见面 再次 总有一天 .

异日更得相会。”

[səʊ][hiː; hi] [went] [daʊn] [ðə; ði] [brɪdʒ] [ænd; ənd] ['hedɪd] [nɔːθ] .
So he went down the bridge and headed north .
所以 他 去 向下 这 桥 和 标题 北 .

遂下桥望北而去。

[tʃʊ] [tʃu:] [sed] :
Xu Chu said :
徐 楚 说 :

许褚曰：

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n][ɪz] [ɪk'striːmli] [ruːd] .
This person is extremely rude .
这 人 是 极其 粗鲁的 .

“此人无礼太甚，

[waɪ] [nɒt] ['kæptʃə(r)][hɪm] ?
Why not capture him ?
为什么 不是 捕获 他 ?

何不擒之？ ”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [hiː; hi][hæz; həz][wʌn][mæn][ænd; ənd][wʌn] [hɔːs] ,
" **He has one man and one horse ,**
" 他 有 一 男人 和 一 马 ,

“彼一人一骑，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n][ʊv; əv][juː 'es] .
There are several dozen of us .
那里 是 一些 打 的 我们 .

吾数十余人，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] [nɒt][hæv; həv] [daʊt] ?
How could one not have doubts ?
如何 可以 一 不是 有 疑虑 ?

安得不疑？

['hævɪŋ] [sed] [maɪ] [wɜːdz] ,
Having said my words ,
拥有 说 我的 字 ,

吾言既出，

[aɪ 'tiː][ɪz] [bɪ'jɒnd] [rɪ'dempʃn] .
It is beyond redemption .
它 是 超过 赎回 .

不可追也。”

[kaʊ] [kaʊ] [led][hɪz; ɪz]['dʒenərəlz] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
Cao Cao led his generals back to the city .
曹 曹 引领 他的 将军们 后退 到 这 城市 .

曹操自引众将回城，

[ju] ['lʌ; luː] [saɪd] , ['θɪŋkɪŋ] [ʊv; əv] [jʌn] [tʃɑːŋ] ['endləsli] .
Yu Lu sighed , thinking of Yun Chang endlessly .
于 鲁 叹了口气 , 思维 的 云 张 不休 .

于路叹想云长不已。

[wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] [ə; eɪ] [wɜːd] , [kaʊ] [kaʊ] [rɪˈtɜːnd] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] .
Without saying a word , Cao Cao returned on his own .
没有 说 一个 单词 , 曹 曹 返回 在 他的 自己的 .

不说曹操自回。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt][gwaːn] [ju] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [prəˈseɪʃ(ə)n] .
Now , let's talk about Guan Yu coming to lead the procession .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 关 于 未来 到 带领 这 游行 .

且说关公来赶车仗。

[ˈɑːftə(r)] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈθɜːti] [liː] ,
After traveling about thirty li ,
后 旅行 关于 三十 李 ,

约行三十里，

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈnəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
But it was nowhere to be seen .
但 它 曾是 无处 到 是 已见 .

却只不见。

[jʌŋ] [tʃɑːŋ] [wɒz; wəz] [ˈflʌstəd] .
Yun Chang was flustered .
云 张 曾是 慌乱 .

云长心慌，

[hiː; hi][rəʊd][hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [sɜːrtʃt] [ɔːl] [əˈraʊnd] .
He rode his horse and searched all around .
他 骑 他的 马 和 搜索 全部 大约 .

纵马四下寻之。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [əˈpiəd] [ɒn][ðə; ði] [ˈhɪltɒp] .
Suddenly a person appeared on the hilltop .
突然 一个 人 出现 在 这 山顶 .

忽见山头一人，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

高叫：

" [ˈdʒen(ə)rəl][gwaːn] , [pliːz] [weɪt] ! "
" General Guan , please wait ! "
" 一般的 关 , 请 等待 ! "

“关将军且住！ ”

[jʌŋ] [tʃɑːŋ] [lʊkt] [ʌp][æt; ət][hɪm] ,
Yun Chang looked up at him ,
云 张 看起来 向上 在 他 ,

云长举目视之，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][wɒz; wəz] [siːn] .
A young man was seen .
一个 年轻的 男人 曾是 已见 .

只见一少年，

[ˈjeləʊ] [ˈtɜːbən] [brəˈkeɪd] [rəʊb]
Yellow Turban Brocade Robe
黄色的 头巾 锦缎 长袍

黄巾锦衣，

[ɑːmd] [ænd; ənd] [ˈmaʊntɪd] [ɒn] [ˈhɔːsbæk] ,
Armed and mounted on horseback ,
武装 和 安装 在 马背 ,

持枪跨马，

[ə; eɪ] [s'ɛvəd] [hed] [hʌŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] [nek] .
A severed head hung from the horse's neck .
一个 切断 头 悬挂 从 这 马匹 脖子 :

马项下悬着首级一颗，

[ˈli:dɪŋ] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈɪnfəntriˌmən] ,
Leading over a hundred infantrymen ,
领导 超过 一个 百 步兵 :

引百余步卒，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] .
They rushed over .
他们 匆忙 超过 :

飞奔前来。

[ðə; ði] [dju:k] [ɑ:skt] :
The Duke asked :
这 公爵 问 :

公问曰：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“汝何人也？”

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [,dis'maunt] [ænd; ənd] [θru:] [daʊn] [hɪz; ɪz] [gʌŋ] .
The young man dismounted and threw down his gun .
这 年轻的 男人 下马 和 扔 向下 他的 枪 :

少年弃枪下马，

[ðeɪ] ['prɒs,treɪtɪd] [ðəm'selvz] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
They prostrated themselves on the ground .
他们 俯卧 他们自己 在 这 地面 :

拜伏于地。

[gwa:n] [ju] [wɒz; wəz] ['prɒbəbli] ['blʌfɪŋ] .
Guan Yu was probably bluffing .
关 于 曾是 大概 虚张声势 :

云长恐是诈，

[hi:; hi] [rein] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:s] , [dru:] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] , [ænd; ənd] [ɑ:skt] :
He reined in his horse , drew his sword , and asked :
他 勒住 在 他的 马 , 画 他的 剑 , 和 问 :

勒马持刀问曰：

" [breɪv] ['wɒriə(r)] ! "
" Brave warrior ! "
" 勇敢的 战士 ! "

“壮士，

[aɪ] [wʊd] [laɪk][tu:; tə] [nəʊ] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] .
I would like to know your name .
我 会 喜欢 到 知道 你的 姓名 :

愿通姓名。”

[ðə; ði] ['ɑ:nsə(r)] [wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [ə'ɪrɪdʒənəli] [frɒm; frəm] ['fɪ:,ɑ:ŋ'jɑ:ŋ] . "
" I am originally from Xiangyang . "
" 我 是 起初 从 向阳 :

“吾本襄阳人，

[ˈsɜːneɪm] [lɪəʊ]
Surname Liao
姓 廖

姓廖，

[ˌnɒmɪnəlaɪˈzeɪʃən]
Nominalization
名词化

名化，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz][juːɑːndʒiːən] .
His courtesy name was Yuanjian .
他的 礼貌 姓名 曾是 元健 .

字元俭。

[dʒuː] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkeɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] , [hiː; hi] [ˈwɒndə] [ðə; ði][dʒiːˈæŋˈhuː] (- , [ə; eɪ] [tɜːm]
Due to the chaos of the world , he wandered the Jianghu (江湖 , a term
到期的 到 这 混乱 的 这 世界 , 他 漫步 这 江湖 (- , 一个 学期
[rɪˈfɜːrɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaːʃ(ə)l] [aːts] [wɜːld]) .
referring to the martial arts world) .
指 到 这 武术 艺术 世界) .

因世乱流落江湖，

[mɔː(r)][ðæŋ; ðən] - [ˈpiːp(ə)l] [ˈɡæðəd] .
More than 500 people gathered .
更多的 比 - 人们 聚集 .

聚众五百余人，

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [baɪ] [ˈplʌndə] .
They made a living by plundering .
他们 制成 一个 活的 经过 掠夺 .

劫掠为生。

[dʒʌst] [ðen] , [hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [diːˈjuː][juːɑːn] [went] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [tuː; tə][pəˈtrəʊl] .
Just then , his companion Du Yuan went down the mountain to patrol .
只是 然后 , 他的 伴侣 杜 元 去 向下 这 山 到 巡逻 .

恰才同伴杜远下山巡哨，

[ðeɪ] [mɪˈsteɪkənli] [æbˈdʌktɪd] [ðə; ði] [tuː] [ˈleɪdɪz] [ænd; ənd] [tʊk] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
They mistakenly abducted the two ladies and took them to the mountain .
他们 错误地 被绑架 这 二 女士们 和 采取 他们 到 这 山 .

误将两夫人劫掠上山。

[ɑːskt] [ðə; ði] [ˈfɒləʊə(r)] ,
asked the follower ,
问 这 追随者 ,

吾问从者，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [nəʊn] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv][el, aɪˈjuː][,biː iː ˈaɪ] , [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈʌŋk(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]
She was known to be the wife of Liu Bei , the Imperial Uncle of the
她 曾是 已知 到 是 这 妻子 的 刘 贝 , 这 帝国 叔叔 的 这
[hæn] [ˈdɪnəsti] .
Han Dynasty .
韩 王朝 .

知是大汉刘皇叔夫人，

[ænd; ənd][aɪ] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ɪˈskɔːrtɪŋ] [ðem; ðəm][hɪə(r)] .
And I heard that the general is escorting them here .
和 我 听到 那 这 一般的 是 护送 他们 这里 .

且闻将军护送在此，

[aɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [send] [hɪm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
I intend to send him down the mountain .
我 打算 到 发送 他 向下 这 山 .
吾即欲送下山来。

[diː'juː] [ju'a:n] [spəʊk] ['ruːdli] .
Du Yuan spoke rudely .
杜 元 辐 粗鲁地 .
杜远出言不逊，

[hiː; hi] [wəz; wəz] [kɪld] [baɪ] ['sʌmwʌn] .
He was killed by someone .
他 曾是 被杀 经过 某人 .
被某杀之。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第42/181页

" [ai] [naʊ] [ˈɒfə(r)][maɪ] [hed] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] [pliːd] [ˈɡɪlti] . "

" **I now offer my head to the general to plead guilty** . "

" 我 现在 提供 我的 头 到 这 一般的 到 恳求 有罪的 . "

今献头与将军请罪。”

[ɡwɑːn] [ju] [sed] :

Guan Yu said :

关 于 说 :

关公曰：

" [weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈmædəm] ? "

" **Where is the Second Madam ?** "

" 在哪里 是 这 第二 女士 ? "

“二夫人何在？ ”

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [sed] :

Hua said :

华 说 :

化曰：

" [naʊ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] . "

" **Now in the mountains** . "

" 现在 在 这 山脉 . "

“现在山中。”

[ɡwɑːn] [ju] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðəm; ðəm][tuː; tə] [ˈkwɪkli] [rɪˈtriːv] [ðə; ði][ˈaɪtəm][ænd; ənd] [dɪˈsend] [ðə; ði]

Guan Yu instructed them to quickly retrieve the item and descend the

关 于 指示 他们 到 迅速地 取回 这 物品 和 下降 这

[ˈmaʊntən] .

mountain .

山 .

关公教急取下山。

[wɪˈðaʊt] [ˈɪftɪŋ] [taɪm] ,

Without shifting time ,

没有 转变 时间 ,

不移时，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)] [ˈeskoʊtɪd] [ðə; ði] [prəˈseɪ(ə)n] .

More than a hundred people escorted the procession .

更多的 比 一个 百 人们 护送 这 游行 .

百余人簇拥车仗前来。

[ɡwɑːn] [ju] [ˌdɪsˈmaʊnt] [ænd; ənd] [stɒpt] [ˈwiːldɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːd] .

Guan Yu dismounted and stopped wielding his sword .

关 于 下马 和 停止 挥舞 他的 剑 .

关公下马停刀，

[hiː; hi] [krɒst] [hɪz; ɪz][ɑːmz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][kɑː(r)][ænd; ənd] [ˈɡriːtɪd] [ðə; ði] [ˈpæsɪndʒəz] , [ˈseɪɪŋ] :

He crossed his arms in front of the car and greeted the passengers , saying :

他 交叉 他的 武器 在 正面 的 这 车 和 问候 这 乘客 , 说 :

叉手于车前问候曰：

" [wɒz; wəz] [ˈsekənd] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ˈfraɪt(ə)nd] ? "

" **Was Second Sister - in - law frightened ?** "

" 曾是 第二 姐姐 - 在 - 法律 害怕 ? "

“二嫂受惊否？ ”

[ðə; ði] ['sekənd] [waɪf] [sed] :
The second wife said :
这 第二 妻子 说 :

二夫人曰:

" [ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)][ˈdʒen(ə)rəl] [li:'aʊz] [prə'tek](ə)n] . . . "
If it weren't for General Liao's protection . . . "
" 如果 它 不是 为了 一般的 辽的 保护 . . . "

“若非廖将军保全，

[hi; hi][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bi:n] [hju:'mɪliətɪd][baɪ][di:'ju:] [ju'ɑ:n] .
He had already been humiliated by Du Yuan .
他 有 已经 到过 受辱 经过 杜 元 :

已被杜远所辱。”

[gwɑ:n] [ju] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] :
Guan Yu asked his attendants :
关 于 问 他的 服务员 :

关公问左右曰:

" [haʊ] [kæn; kən] [lɪəʊ] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [seɪv] [ðə; ði][ˈleɪdi] ? "
How can Liao Hua save the lady ? "
" 如何 能 廖 华 节省 这 女士 ? "

“廖化怎生救夫人？ ”

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [sed] :
The left and right said :
这 左边 和 正确的 说 :

左右曰:

" [di:'ju:] [ju:ɑ:ndʒɪ] [went] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] . "
Du Yuanjie went up the mountain . "
" 杜 元杰 去 向上 这 山 . "

“杜远劫上山去，

[ʃi; ʃi] [ænd; ənd] [lɪəʊ] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [wʊd] [i:t] [teɪk] [wʌn] [ʌv; əv] [ðeə(r)] [waɪvz] .
She and Liao Hua would each take one of their wives .
她 和 廖 华 会 每个 拿 一 的 他们的 妻子们 :

就要与廖化各分一人为妻。

[lɪəʊ] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ɑ:skt] [ə'baʊt] [ðə; ði] [kɔ:z] ,
Liao Hua asked about the cause ,
廖 华 问 关于 这 原因 ,

廖化问起根由，

[peɪ] ['hɒmɪdʒ] [wɪð] [ˈʌtməʊst] [rɪ'spekt] .
Pay homage with utmost respect .
支付 尊敬 和 极致 尊重 :

好生拜敬，

[di:'ju:] [ju'ɑ:n] [rɪ'fju:zd] .
Du Yuan refused .
杜 元 拒绝 :

杜远不从，

[hi; hi][hæz; həz] [bi:n] [kɪld] [baɪ] [lɪəʊ] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] .
He has been killed by Liao Hua .
他 有 到过 被杀 经过 廖 华 :

已被廖化杀了。”

[gwɑ:n] [gɒŋ] [ˈlɪsnd] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:dz] ,
Guan Gong listened to the words ,
关 锣 听着 到 这 字 ,

关公听言，

[hiː; hi] [ðen] [baʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ljɑʊ] [eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] .

He then bowed and thanked Liao Hua .
他 然后 鞠躬 和 谢谢 廖 华 .

乃拜谢廖化。

[ljɑʊ] [eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [send] [gwaːn] [ju] [ə'weɪ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [men] .

Liao Hua wanted to send Guan Yu away with his men .
廖 华 通缉 到 发送 关 于 离开 和 他的 男人 .

廖化欲以部下人送关公。

[gwaːn] [ju] ['pɒndə] [ðæt] [ðɪs] [mæn][wɒz; wəz] ['ʌltɪmətli] [ə; eɪ] ['remnənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['jeləʊ] ['tɜːbən]
Guan Yu pondered that this man was ultimately a remnant of the Yellow Turban
关 于 沉思 那 这 男人 曾是 最终 一个 剩 的 这 黄色的 头巾

[rɪ'beljən] .
Rebellion .
叛乱 .

关公寻思此人终是黄巾余党，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [ki:p] [juː; jʊ] ['kʌmpəni]

Unable to keep you company
无法 到 保持 你 公司

未可作伴，

[bʌt; bət] [θæŋk] [juː; jʊ] .

But thank you .
但 感谢 你 .

乃谢却之。

[ljɑʊ] [eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [ðen] [prɪ'zentɪd] [gəʊld][ænd; ənd] [sɪlk] .

Liao Hua then presented gold and silk .
廖 华 然后 呈现 金子 和 丝绸 .

廖化又拜送金帛，

[gwaːn] [ju] ['ɔːlsəʊ] [rɪ'fjuːzd] .

Guan Yu also refused .
关 于 还 拒绝 .

关公亦不受。

[ljɑʊ] [eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː][bɪd] [,feə'wel] .

Liao Hua bid farewell .
廖 华 出价 告别 .

廖化拜别，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] ['ɪntuː][ðə; ði] ['væli] .

He led his companions into the valley .
他 引领 他的 同伴 进入 这 谷 .

自引人伴投山谷中去了。

[gwaːn] [ju] [ri'kaunt] [ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] [kaʊ] [kaʊ] ['ɡɪftɪŋ] [hɪm][ðə; ði][rəʊb] .

Guan Yu recounted the story of Cao Cao gifting him the robe .
关 于 叙述 这 故事 的 曹 曹 赠送 他 这 长袍 .

云长将曹操赠袍事，

[ɪn'fɔːm] [jɔː(r); jə(r)] ['sekənd] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [bɜː] ,

Inform your second sister - in - law ,
通知 你的 第二 姐姐 - 在 - 法律 ,

告知二嫂，

[ðeɪ] [ɜːrɪdʒd][ðə; ði] [prə'seʃ(ə)n] [tuː; tə] [muːv] ['fɔːwəd] .

They urged the procession to move forward .
他们 敦促 这 游行 到 移动 向前 .

催促车仗前行。

[æz; əz] [naɪt] [fel] ,
As night fell ,
作为 夜晚 跌倒 ,

至天晚，

[ðeɪ] ['set(ə)ld] [ɪn] [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] .
They settled in a village .
他们 定居 在 一个 村庄 .

投一村庄安歇。

[ðə; ði] ['əʊnə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪ'steɪt] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
The owner of the estate came out to greet them .
这 所有者 的 这 财产 来了 出去 到 迎接 他们 .

庄主出迎，

[hɪz; ɪz] [heə(r)] [ænd; ənd] [bɪəd] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [waɪt] .
His hair and beard were all white .
他的 头发 和 胡须 是 全部 白色的 .

须发皆白，

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [wɒt] [ɪz] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] [neɪm] ? "
" What is the general's name ? "
" 什么 是 这 将军的 姓名 ? "

“将军姓甚名谁？ ”

[gwaːn] [ɡɒŋ] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Guan Gong bowed and said :
关 锒 鞠躬 和 说 :

关公施礼曰：

" [aɪ] [eɪ 'em] [gwaːn] , [ðə; ði] ['jʌŋɡə] ['brʌðə(r)] [ɒv; əv] [el'aɪ'juː] [,biː iː 'aɪ] . "
" I am Guan , the younger brother of Liu Bei . "
" 我 是 关 , 这 年轻 兄弟 的 刘 贝 . "

“吾乃刘玄德之弟关某也。”

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老人曰：

" [kʊd; kəd] [aɪ 'tiː] [biː; bi] [ðæt] [jæn] [lɪɑːŋ] [wɒz; wəz] [kɪld] ? "
" Could it be that Yan Liang was killed ? "
" 可以 它 是 那 严 梁 曾是 被杀 ? "

“莫非斩颜良、

[ɪz] [wen] [ʃuː] [ðə; ði] [seɪm] [gwaːn] [ju] ?
Is Wen Chou the same Guan Yu ?
是 温 周 这 相同的 关 于 ?

文丑的关公否？ ”

[ðə; ði] [djuːk] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰：

" [ðæts] [aɪ 'tiː] . "
" That's it . "
" 那就是 它 . "

“便是。”

[ðə; ði][əʊld][mæn][wɒz; wəz][,əʊnə'dʒɔɪd] .
The old man was overjoyed .
这 老的 男人 曾是 欣喜若狂 .

老人大喜，

[pli:z][kʌm][ˈɪntu:][ðə; ði][ˈvɪlɪdʒ] .
Please come into the village .
请 来 进入 这 村庄 .

便请入庄。

[gwa:n][ju][sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

" [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)][tu:] [ˈleɪdɪz][ɪn][ðə; ði][kɑ:(r)][æz; əz][wel] . "
" **There were two ladies in the car as well** . "
" 那里 是 二 女士们 在 这 车 作为 出色地 . "
“车上还有二位夫人。”

[ðə; ði][əʊld][mæn][ðen][kɔ:ld][hɪz; ɪz][waɪf][ænd; ənd][dɔ:təz][tu:; tə][kʌm][aʊt][ænd; ənd][gri:t]
The old man then called his wife and daughters to come out and greet
这 老的 男人 然后 称为 他的 妻子 和 女儿们 到 来 出去 和 迎接
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

老人便唤妻女出迎。

[ðə; ði][ˈsekənd][waɪf][əˈraɪvd][æt; ət][ðə; ði][θætʃt][ˈkɒtɪdʒ] .
The second wife arrived at the thatched cottage .
这 第二 妻子 到达的 在 这 茅草屋顶 小屋 .
二夫人至草堂上，

[gwa:n][ju][stəd][wɪð][hɪz; ɪz][hændz][kla:sp, klæsp][br'saɪd][ðə; ði][tu:] [ˈleɪdɪz] .
Guan Yu stood with his hands clasped beside the two ladies .
关 于 站立 和 他的 双手 紧握 旁 这 二 女士们 .
关公叉手立于二夫人之侧。

[pli:z][, ˈeldə(r)][sɪt][daʊn] .
Please , elder , sit down .
请 , 长老 , 坐 向下 .

老人请公坐，

[ðə; ði][mæn][sed][, "[jɔ:(r); jə(r)][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [ɪz][əˈbʌv][ju:; jʊ] . "
The man said , " Your sister - in - law is above you . "
这 男人 说 , " 你的 姐姐 - 在 - 法律 是 多于 你 . "
公曰“尊嫂在上，

" [haʊ][deə(r)][ai][sɪt][daʊn] ! "
" **How dare I sit down !** "
" 如何 敢 我 坐 向下 ! "

安敢就坐！ ”

[ðə; ði][əʊld][mæn][ðen][ɪnˈstrʌktɪd][hɪz; ɪz][waɪf][ænd; ənd][ˈdɔ:tə(r)][tu:; tə][ɪnˈvaɪt][tu:] . . .
The old man then instructed his wife and daughter to invite two . . .
这 老的 男人 然后 指示 他的 妻子 和 女儿 到 邀请 二 . . .
老人乃令妻女请二

[ðə; ði][ˈleɪdi][went][ˈɪntu:][ðə; ði][ˈɪnə(r)][ru:m][tu:; tə][ˌentəˈteɪn][ðem; ðəm] .
The lady went into the inner room to entertain them .
这 女士 去 进入 这 内 房间 到 招待 他们 .
夫人入内室款待，

[hi:; hi] [entə'teɪnd] [gwa:n] [ju] [æt; ət][hɪz; ɪz] [θætʃt] ['kɒtɪdʒ] .
He entertained Guan Yu at his thatched cottage .
他 娱乐 关 于 在 他的 茅草屋顶 小屋 .

自于草堂款待关公。

[gwa:n] [gɒŋ] [ɑ:skt] [ðə; ði][əʊld][mæn][hɪz; ɪz] [neɪm] .
Guan Gong asked the old man his name .
关 锣 问 这 老的 男人 他的 姓名 .

关公问老人姓名。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老人曰:

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][,eɪtʃ'ju:] .
My surname is Hu .
我的 姓 是 胡 .

“吾姓胡，

[mɪŋju:ə] .
Minghua .
明华 .

名华。

[hi:; hi] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [kən'sʌltənt] ['djʊərəɪŋ][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv][l'empərə(r)][hwa:n] .
He served as a consultant during the reign of Emperor Huan .
他 服务 作为 一个 顾问 期间 这 在位 的 皇帝 欢 .

桓帝时曾为议郎，

[hi:; hi] [rɪ'taɪəd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['həʊmtaʊn] .
He retired and returned to his hometown .
他 退休 和 返回 到 他的 家乡 .

致仕归乡。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [jʌŋ] [bɔɪ] [nemd] [,eɪtʃ'ju:][bæn] .
There is a young boy named Hu Ban .
那里 是 一个 年轻的 男生 命名 胡 禁止 .

今有小儿胡班，

[hi:; hi] [sɜ:vɪd] [æz; əz][æn; ən] [eɪd] ['ʌndə(r)] [wæŋ] [dʒi:] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv] - .
He served as an aide under Wang Zhi , the prefect of Rongyang .
他 服务 作为 一个 助手 在下面 王 智 , 这 长官 的 - .

在荣阳太守王植部下为从事。

[ɪf] [ðə; ði][dʒen(ə)rəl] ['pɑ:sɪz] [baɪ][hɪə(r)] ,
If the general passes by here ,
如果 这 一般的 通过 经过 这里 ,

将军若从此处经过，

['sʌmwʌn] [sent][ə; eɪ] [bʊk] [tu:; tə][maɪ] [sʌn] .
Someone sent a book to my son .
某人 发送 一个 书 到 我的 儿子 .

某有一书寄与小儿。”

[gwa:n] [ju] [meɪd] [ðə; ði] ['prɒmɪs] .
Guan Yu made the promise .
关 于 制成 这 承诺 .

关公允诺。

[ɑ:ftə(r)] ['brekfəst] [ðə; ði][nekst] [deɪ]
After breakfast the next day
后 早餐 这 下一个 天

次日早膳毕，

[pli:z] [get][ɪn][ðə; ði][kɑ:(r)] , ['sekənd] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] .
Please get in the car , Second Sister - in - law .
请 得到 在 这 车 , 第二 姐姐 - 在 - 法律 .
请二嫂上车，

[ai] [tʌk] [ˌeɪtʃju:] [hu:z] [ˈletə(r)] .
I took Hu Hua's letter .
我 采取 胡 华的 信 .
取了胡华书信，

[ðeɪ] ['pɑ:tid] [weɪz] [ænd; ənd] [went] [ðeə(r)] ['seprət] [weɪz] .
They parted ways and went their separate ways .
他们 分手了 方式 和 去 他们的 分离 方式 .
相别而行，

[ðeɪ] [tʌk] [ə; eɪ] [ru:t] [tu:; tə] [ˈləʊʃjən] .
They took a route to Luoyang .
他们 采取 一个 路线 到 洛阳 .
取路投洛阳来。

[əˈpʊn] ['ri:tʃɪŋ] [ðə; ði][fɜ:st] [pɑ:s] ,
Upon reaching the first pass ,
之上 到达 这 第一的 经过 ,
前至一关，

- [pɑ:s] .
Mingdongling Pass .
- 经过 .
名东岭关。

[ðə; ði] ['geɪtki:pərz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [kɒŋ] .
The gatekeeper's surname is Kong .
这 守门人的 姓 是 孔 .
把关将姓孔，

-
Mingxiu
-
名秀，

[hi:; hi][led] - ['səʊldʒəz][tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] [rɪdʒ] .
He led 500 soldiers to guard the ridge .
他 引领 - 士兵 到 警卫 这 岭 .
引五百军兵在岭上把守。

[ɒn] [ðæt] [deɪ] , [gwa:n] [ju] ['eskɔ:tid] [ðə; ði] ['kæɪrɪdʒ] [ʌp][ðə; ði] [rɪdʒ] .
On that day , Guan Yu escorted the carriage up the ridge .
在 那 天 , 关 于 护送 这 运输 向上 这 岭 .
当日关公押车仗上岭，

[ðə; ði]['səʊldʒə(r)] [ɪn'fɔ:md] [kɒŋ] [ʃju:] .
The soldier informed Kong Xiu .
这 士兵 知情的 孔 秀 .
军士报知孔秀，

[ˈʃəʊɪŋ] [ɒf] [ðeə(r)][ˈtælənts] , [ðeɪ] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɑ:s] [tu:; tə] ['welkəm] [ðem; ðəm] .
Showing off their talents , they came out of the pass to welcome them .
显示 离开 他们的 天赋 , 他们 来了 出去 的 这 经过 到 欢迎 他们 .
秀出关来迎。

[gwa:n] [ju] [,dis'maunt] .
Guan Yu dismounted .
关 于 下马 .
关公下马，

[hi:; hi] [baʊd] [tu:; tə] [kɒŋ] [ʃju:] .
He bowed to Kong Xiu .
他 鞠躬 到 孔 秀 ：

与孔秀施礼。

[ʃju:] [sed] :
Xiu said :
秀 说 ：

秀曰：

" [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jə] ['hedɪd] , ['dʒen(ə)rəl] ? "
" Where are you headed , General ? "
" 在哪里 是 你 标题 , 一般的 ? "

“将军何往？ ”

[ðə; ði] [dju:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 ：

公曰：

" ['sʌmwʌn] [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst][æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] . "
" Someone resigned from his post as prime minister . "
" 某人 辞职 从 他的 邮政 作为 主要的 部长 。

“某辞丞相，

[aɪv] [kʌm] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] [tu:; tə] ['hə'bei] [tu:; tə] [faɪnd] [maɪ] ['brʌðə(r)] .
I've come all the way to Hebei to find my brother .
我已经 来 全部 这 方式 到 河北 到 寻找 我的 兄弟 。

特往河北寻兄。”

[ʃju:] [sed] :
Xiu said :
秀 说 ：

秀曰：

" [ju'ɑ:n] [ʃaʊ] [ɒv; əv] ['hə'bei] ,
" Yuan Shao of Hebei ,
" 元 邵 的 河北 ,

“河北袁绍，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [hu:] [wɒz; wəz] ['feɪsɪŋ] [ɒf] .
It was the Prime Minister who was facing off .
它 曾是 这 主要的 部长 WHO 曾是 面向 离开 。

正是丞相对头。

['dʒen(ə)rəl] , [ɒn][ɔ:(r); jə(r)] ['dʒɜ:ni]
General , on your journey
一般的 , 在 你的 旅行

将军此去，

" [mʌst; məst][hi:; hi] [pə'zes] [ðə; ði] [krə'denʃ(ə)lz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ? "
" Must he possess the credentials of a prime minister ? "
" 必须 他 具有 这 证书 的 一个 主要的 部长 ? "

必有丞相文凭？ ”

[ðə; ði] [dju:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 ：

公曰：

" [dju:] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɜ:dʒənsɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [dr'pɑ:tʃə(r)] [dɜ:t] ,
" Due to the urgency of the departure date ,
" 到期的 到 这 紧迫性 的 这 离开 日期 ,

“因行期慌迫，

" [aɪ][ˈdɪd(ə)nt][get][,aɪ ˈti:] . "

" **I didn't get it** . "

" 我 没有 得到 它 . "

不曾讨得。”

[ʃju:] [sed] :

Xiu said :

秀 说 :

秀曰：

" ['hævɪŋ] ['naɪðə(r)][ə; eɪ][dɪˈpləʊmə] ,

" **Having neither a diploma** ,

" 拥有 两者都不 一个 文凭 ,

“既无文凭，

[aɪ] [wɪl] [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪnˈfɔ:m] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .

I will send someone to inform the Prime Minister .

我 将要 发送 某人 到 通知 这 主要的 部长 .

待我差人禀过丞相，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ðeɪ] [bi:; bi] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [pɑ:s] .

Only then can they be allowed to pass .

仅有的 然后 能 他们 是 允许 到 经过 .

方可放行。”

[gwa:n] [ju] [sed] :

Guan Yu said :

关 于 说 :

关公曰：

" [wen] [ju:; jʊ][gəʊ][tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] ,

" **When you go to report** ,

" 什么时候 你 去 到 报告 ,

“待去禀时，

[ðɪs] [wɪl] [dɪˈleɪ] [maɪ][trɪp] .

This will delay my trip .

这 将要 延迟 我的 旅行 .

须误了我行程。”

[ʃju:] [sed] :

Xiu said :

秀 说 :

秀曰：

" [baʊnd] [baɪ][ðə; ði] [lɔ:] "

" **Bound by the law** "

" 边界 经过 这 法律 "

“法度所拘，

[ðeə(r)] [wəʊ; wəz][nəʊ][ˈʌðə(r)] [wei] .

There was no other way .

那里 曾是 不 其他 方式 .

不得不如此。”

[gwa:n] [ju] [sed] :

Guan Yu said :

关 于 说 :

关公曰：

" [wɪl] [ju:; jʊ][nɒt] [əˈlaʊ] [em ˈi:][tu:; tə] [pɑ:s] [θru:] ? "

" **Will you not allow me to pass through ?** "

" 将要 你 不是 允许 我 到 经过 通过 ? "

“汝不容我过关乎？ ”

[ʃju:] [sed] :
Xiu said :
秀 说 :

秀曰:

" [ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə][gəʊ] [ðeə(r)] . . . "
" If you want to go there . . . "
" 如果 你 想 到 去 那里 . . . "

“汝要过去，

[ðeɪ] [left] [ðeə(r)] ['eldəli] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] [æz; əz] [ˈhɒstɪdʒ] .
They left their elderly and children as hostages .
他们 左边 他们的 老年 和 孩子们 作为 人质 :

留下老小为质。”

[gwɑ:n] [ju] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Guan Yu was furious .
关 于 曾是 狂怒 :

关公大怒，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [kɪld] [kɒŋ] [ʃju:] .
He raised his knife and killed Kong Xiu .
他 提高 他的 刀 和 被杀 孔 秀 :

举刀就杀孔秀。

[ʃju:] [rɪˈtri:tɪd] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [pɑ:s] .
Xiu retreated into the pass .
秀 撤退 进入 这 经过 :

秀退入关去，

[bi:t] [ðə; ði] [drʌmz] [tu:; tə][ˈgæðə(r)][ðə; ði] [ˈɑ:mi] .
Beat the drums to gather the army .
打 这 鼓 到 收集 这 军队 :

鸣鼓聚军，

[ˈdɑ:nɪŋ] [ˈɑ:mə(r)][ænd; ənd] [ˈmaʊntɪŋ] [ðeə(r)] [ˈhɔ:sɪz] ,
Donning armor and mounting their horses ,
穿戴 盔甲 和 安装 他们的 马匹 ,

披挂上马，

[kɪl] [ˈaʊə(r)] [wei] [daʊn] [ðə; ði] [pɑ:s] .
Kill our way down the pass .
杀 我们的 方式 向下 这 经过 :

杀下关来，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝曰:

" [du:; də] [ju:; jʊ] [deə(r)][tu:; tə][gəʊ] [ˈəʊvə(r)] [ðeə(r)] ! "
" Do you dare to go over there ! "
" 做 你 敢 到 去 超过 那里 ! "

“汝敢过去么！ ”

[gwɑ:n] [ju] [rɪˈtʃ:nd] [ðə; ði] [ˈvi:əkl] .
Guan Yu returned the vehicle .
关 于 返回 这 车辆 :

关公约退车仗，

[ˈgæləpɪŋ] [ɒn] [ˈhɔ:sbæk] , [sɔ:d] [ɪn][hænd]
Galloping on horseback , sword in hand
疾驰 在 马背 , 剑 在 手

纵马提刀，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt][ˈiːv(ə)n] [seɪ] [ə; eɪ] [wɜːd] .
They didn't even say a word .
他们 没有 甚至 说 一个 单词 .

竟不打话，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] [kɒŋ] [ʃjuː] .
They went straight for Kong Xiu .
他们 去 直的 为了 孔 秀 .

直取孔秀。

[ʃjuː] [wiːld] [ə; eɪ][spɪə(r)][tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Xiu wielded a spear to greet them .
秀 挥舞 一个 矛 到 迎接 他们 .

秀挺枪来迎。

[ðə; ði] [tuː] [ˈhɔːsɪz] [krɒs] [paːðz] .
The two horses crossed paths .
这 二 马匹 交叉 路径 .

两马相交，

[dʒʌst][wʌn] [raʊnd] ,
Just one round ,
只是 一 圆形的 ,

只一合，

[weə(r)] [ðə; ði] [stiːl] [naɪf] [ˈraɪzɪz] ,
Where the steel knife rises ,
在哪里 这 钢 刀 上升 ,

钢刀起处，

[kɒŋ] - [ˈbɒdi] [leɪ] [ded] [bɪˈniːθ] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Kong Xiu's body lay dead beneath his horse .
孔 - 身体 躺 死的 下面 他的 马 .

孔秀尸横马下。

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [ðen] [dɪˈpɑːtɪd] .
The army then departed .
这 军队 然后 已离开 .

众军便走。

[gwɑːn] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

" [ˈsəʊldʒəz] , [duː; də] [nɒt] [muːv] . "
" **Soldiers** , **do not move** . "
" 士兵 , 做 不是 移动 : " "

“军士休走。

[aɪ] [kɪld] [kɒŋ] [ʃjuː] .
I killed Kong Xiu .
我 被杀 孔 秀 .

吾杀孔秀，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][lɑːst] [rɪˈzɔːt] .
It was a last resort .
它 曾是 一个 最后的 采取 .

不得已也，

[,aɪ ˈtiː][hæz; həz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [juː; jʊ] .
It has nothing to do with you .
它 有 没有什么 到 做 和 你 .

与汝等无干。

[θru:] [ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] ['ɑ:mi] ,
Through the words of your army ,
通过 这 字 的 你的 军队 ,

借汝众军之口，

[pɑ:s] [ɒn][ðə; ði] ['mesɪdʒ] [tu;; tə][praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [kəʊ] ,
Pass on the message to Prime Minister Cao ,
经过 在 这 信息 到 主要的 部长 曹 ,

传语曹丞相，

[jæn] - ['wɒntɪd] [tu;; tə][hɑ:m] [em 'i:] .
Yan Kongxiu wanted to harm me .
严 - 通缉 到 伤害 我 .

言孔秀欲害我，

['ðeəfɔ:(r)] , [ai] [kɪld] [hɪm] .
Therefore , I killed him .
所以 , 我 被杀 他 .

我故杀之。”

[ɔ:l] [ðə; ði]['səʊldʒəz] [baʊd] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [hɔ:s] .
All the soldiers bowed before the horse .
全部 这 士兵 鞠躬 前 这 马 .

众军俱拜于马前。

[gwɑ:n] [ju] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd][hɪz; ɪz] [tu:] [waɪvz] [tu;; tə] [li:v] [ðə; ði][pɑ:s] [baɪ] ['kæɪɪdʒ] .
Guan Yu then invited his two wives to leave the pass by carriage .
关 于 然后 受邀 他的 二 妻子们 到 离开 这 经过 经过 运输 .

关公即请二夫人车仗出关，

['hedɪŋ] [tə'wɔ:dz] ['ləʊ'jæŋ] .
Heading towards Luoyang .
标题 向 洛阳 .

望洛阳进发。

['səʊldʒəz][hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [ɪn'fɔ:md] [hæn]['fu:] , [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] ['ləʊ'jæŋ] .
Soldiers had already informed Han Fu , the governor of Luoyang .
士兵 有 已经 知情的 韩 傅 , 这 州长 的 洛阳 .

早有军士报知洛阳太守韩福。

[hæn]['fu:] ['heɪstɪli] ['gæðəd] [hɪz; ɪz]['dʒenərəlʒ][tu;; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði]['mætə(r)] .
Han Fu hastily gathered his generals to discuss the matter .
韩 傅 草草 聚集 他的 将军们 到 讨论 这 事情 .

韩福急聚众将商议。

['dʒen(ə)rəl] [mən] [tæn] [sed] :
General Meng Tan said :
一般的 孟 谭 说 :

牙将孟坦曰：

" ['hævɪŋ] ['naɪðə(r)][ðə; ði] [kwɒlɪfɪ'keɪʃnz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ,
" **Having neither the qualifications of a prime minister ,**
" 拥有 两者都不 这 资格 的 一个 主要的 部长 ,

“既无丞相文凭，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['praɪvət] [ækt] ;
This is a private act ;
这 是 一个 私人的 行为 ;

即系私行；

[ɪf] [nɒt] [blɒkt]
If not blocked
如果 不是 已屏蔽

若不阻挡，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][sʌm; səm] [ɡɪlt] [ɪn'vɒlvd] .
There must be some guilt involved .
那里 必须 是 一些 有罪 涉及 .
必有罪责。”

[hæn][ˈfuː] [sed] :
Han Fu said :
韩 傅 说 :
韩福曰：

" [ɡwɑːn] [ju] [wɒz; wəz] [breɪv] [ænd; ənd] [fɪəs] . "
" **Guan Yu was brave and fierce** . "
" 关 于 曾是 勇敢的 和 凶猛的 " .
“关公勇猛，

[jæn] [lɪɑːŋ] ,
Yan Liang ,
严 梁 ,
颜良、

[wen] [ˈuː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɜː(r); wə(r)][bəʊθ] [kɪld] .
Wen Chou and his companion were both killed .
温 周 和 他的 伴侣 是 两个都 被杀 .
文丑俱为所杀。

[wiː; wi] ['kænɒt] [dɪ'fi:t] [ðem; ðəm][baɪ] [fɔːs] [naʊ] .
We cannot defeat them by force now .
我们 不能 击败 他们 经过 力量 现在 .
今不可力敌，

[ɔːl] [wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][duː; də][ɪz] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə]['kæptʃə(r)][hɪm] .
All we need to do is devise a plan to capture him .
全部 我们 需要 到 做 是 设计 一个 计划 到 捕获 他 .
只须设计擒之。”

[mɛŋ] [tæn] [sed] :
Meng Tan said :
孟 谭 说 :
孟坦曰：

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] :
I have a plan :
我 有 一个 计划 :
“吾有一计：

[fɜːst] , [blɒk] [ðə; ði] [pɑːs] [wɪð] [ðə; ði][diə(r)] ['æntləz] .
First , block the pass with the deer antlers .
第一的 , 堵塞 这 经过 和 这 鹿 鹿角 .
先将鹿角拦定关口，

[wen] [hiː; hi] [ə'raɪvz] ,
When he arrives ,
什么时候 他 到达 ,
待他到时，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] [hɪm] [ɪn]['bæt(ə)l] .
The young general led his troops to engage him in battle .
这 年轻的 一般的 引领 他的 军队 到 从事 他 在 战斗 .
小将引兵和他交锋，

[feɪn] [dɪ'fi:t] [tuː; tə][lʊə(r)][hɪm]['ɪntuː] ['tʃeɪsɪŋ] .
Feign defeat to lure him into chasing .
假装 击败 到 饵 他 进入 追逐 .
佯败诱他来追，

[jʊː; jʊ][kæn; kən][jʊːz][ə; eɪ][ˈhɪd(ə)n] [ˈæɹəʊ] [tuː; tə] [ʃuːt] [hɪm] .
You can use a hidden arrow to shoot him .
你 能 使用 一个 隐 箭 到 射击 他 .
公司用暗箭射之。

[ɪf] [gwɑːn] [fɔːls] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːs] . . .
If Guan falls from his horse . . .
如果 关 瀑布 从 他的 马 . . .
若关某坠马，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪˈmiːdiətli] [ˈkæptʃəd] [ænd; ənd] [ˈeskɔːtɪd] [tuː; tə] [zʌtʃæŋ] .
They were immediately captured and escorted to Xuchang .
他们 是 立即地 捕获 和 护送 到 许昌 .
即擒解许都，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈʃʊəli; ʃɔːli][biː; bi] [ˈrɪtʃli] [riˈwɔːdɪd] .
He will surely be richly rewarded .
他 将要 一定 是 丰富 奖励 .
必得重赏。”

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [kəmˈplɪtɪd] ,
After the discussion was completed ,
后 这 讨论 曾是 完全的 ,
商议停当，

[ðə; ði] [ˈkʌstəmz] [ˈɔːfɪsərz] [ˈviːəkl] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
The customs officer's vehicle has arrived .
这 海关 警官们 车辆 有 到达的 .
人报关公车仗已到。

[hæn][ˈfuː] [bent] [hɪz; ɪz][baʊ; bəʊ][ænd; ənd] [ɪnˈsɜːtɪd] [æn; ən] [ˈæɹəʊ] .
Han Fu bent his bow and inserted an arrow .
韩 傅 弯曲 他的 弓 和 插入 一个 箭 .
韩福弯弓插箭，

[liːd] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] ,
Lead a thousand men ,
带领 一个 千 男人 ,
引一千人马，

[əˈreɪndʒ] [ðə; ði] [tʃekpɔɪnts] ,
Arrange the checkpoints ,
安排 这 检查站 ,
排列关口，

[ɑːsk] :
ask :
问 :
问：

[huː] [gəʊz] [ðeə(r)] ?
Who goes there ?
WHO 去 那里 ?
“来者何人？ ”

[gwɑːn] [ju] [ɪˈmiːdiətli] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Guan Yu immediately bowed and said :
关 于 立即地 鞠躬 和 说 :
关公马上欠身言曰：

" [aɪ][eɪ 'em][gwɑːn] , [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [pɒ; əv] - [pəˈvɪlɪən] . "
" I am Guan , the Marquis of Hanshou Pavilion . "
" 我 是 关 , 这 侯爵 的 - 亭 . "
“吾汉寿亭侯关某，

" [meɪ] [aɪ] [pɑ:s] [baɪ] ? "

" **May I pass by ?** "

" 可能 我 经过 经过 ? "

敢借过路。”

[hæn][ˈfu:] [sed] :

Han Fu said :

韩 傅 说 :

韩福曰：

" [du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [kaʊz] [krəˈdenʃ(ə)lɪz] ? "

" **Do you have Prime Minister Cao's credentials ?** "

" 做 你 有 主要的 部长 曹的 证书 ? "

“有曹丞相文凭否？”

[gwa:n] [ju] [sed] :

Guan Yu said :

关 于 说 :

关公曰：

" [aɪ][wɒz; wəz] [tu:] [ˈbɪzi] [tu:; tə][get] [ˈeniθɪŋ] [dʌŋ] . "

" **I was too busy to get anything done .** "

" 我 曾是 也 忙碌的 到 得到 任何事物 完毕 . "

“事冗不曾讨得。”

[hæn][ˈfu:] [sed] :

Han Fu said :

韩 傅 说 :

韩福曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈæktɪŋ] [ɒŋ][ðə; ði] [ˈɔ:dərs] [ɒv; əv][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] . "

" **I am acting on the orders of the Prime Minister .** "

" 我 是 表演 在 这 订单 的 这 主要的 部长 . "

“吾奉丞相钧命，

[ˈga:diŋ] [ðɪs] [pleɪs] ,

Guarding this place ,

守护 这 地方 ,

镇守此地，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈdedɪkeɪtɪd] [tu:; tə] [ɪnˈterəgeɪtɪŋ] [spaɪz] [hu:] [hæd; həd] [bi:n] [ɪn][ˈkɒntækt] [wɪð]

They were dedicated to interrogating spies who had been in contact with

他们 是 投入的 到 审讯 间谍 WHO 有 到过 在 接触 和

[ðəm; ðəm] .

them :

他们 :

专一盘诘往来奸细。

[ɪf] [ju:; jʊ][du:; də][nɒt][hæv; həv][ə; eɪ][dɪˈpləʊmə] ,

If you do not have a diploma ,

如果 你 做 不是 有 一个 文凭 ,

若无文凭，

[ðæt] [ɪz] , [ðeɪ] [fled] .

That is , they fled .

那 是 , 他们 逃亡 .

即系逃窜。”

[gwa:n] [ju] [ˈæŋgrəli] [sed] :

Guan Yu angrily said :

关 于 愤怒地 说 :

关公怒曰：

" [dɑ:ŋəlɪŋ] - ,
" **Dongling Kongxiu** ,
" 东陵 - ,

“东岭孔秀，

[ai][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [kɪld] [hɪm] .
I have already killed him .
我 有 已经 被杀 他 .

已被吾杀。

[du:; də][ju:; jʊ][ɔ:l'səv] [wɪʃ] [tu:; tə][daɪ] ?
Do you also wish to die ?
做 你 还 希望 到 死 ?

汝亦欲寻死耶？ ”

[hæn][ˈfu:] [sed] :
Han Fu said :
韩 傅 说 :

韩福曰：

" [hu:] [wɪl] ['kæptʃə(r)][hɪm][fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] ? "
" **Who will capture him for me ?** "
" WHO 将要 捕获 他 为了 我 ? "

“谁人与我擒之？ ”

[mɛŋ] [tæn] [tʊk] ['ækj(ə)n] .
Meng Tan took action .
孟 谭 采取 行动 .

孟坦出马，

[hi:; hi] [wi:ld] [tu:] [sɔ:rdz] [tu:; tə] [teɪk] [daʊn] [gwɑ:n] [ju] .
He wielded two swords to take down Guan Yu .
他 挥舞 二 剑 到 拿 向下 关 于 .

轮双刀来取关公。

[gwɑ:n] [ju] [rɪ'tɜ:nd] [ðə; ði] ['vi:əkl] .
Guan Yu returned the vehicle .
关 于 返回 这 车辆 .

关公约退车仗，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm][pɒn] ['hɔ:sbæk] .
They came to greet them on horseback .
他们 来了 到 迎接 他们 在 马背 .

拍马来迎。

[mɛŋ] [tæn] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)] [les] [ðæn; ðən] [θri:] [raʊndz] .
Meng Tan fought for less than three rounds .
孟 谭 战斗 为了 较少的 比 三 回合 .

孟坦战不三合，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][rəʊd] [ə'weɪ] .
He turned his horse around and rode away .
他 转向 他的 马 大约 和 骑 离开 .

拨回马便走。

[gwɑ:n] [ju] [ə'raɪvd] .
Guan Yu arrived .
关 于 到达的 .

关公赶来。

[mɛŋ] [tæn][ˈəʊnli] [həʊpt] [tu:; tə][lʊə(r)][gwɑ:n] [ju] .
Meng Tan only hoped to lure Guan Yu .
孟 谭 仅有的 希望 到 饵 关 于 .

孟坦只指望引诱关公，

[aɪ][dɒʊnt][wɒnt][tuː; tə][ʌt][daʊn][ðə; ði][hɔːs][ˈkwɪkli] .
I don't want to shut down the horse quickly .
我 不 想 到 关闭 向下 这 马 迅速地 .
不想关公马快，

[ðeɪ][kɔːt][ʌp][lɒŋ][ə'gəʊ] .
They caught up long ago .
他们 捕捉 向上 长的 前 .
早已赶上，

[wɪð][dʒʌst][wʌn][kʌt] ,
With just one cut ,
和 只是 一 切 ,
只一刀，

[kʌt][aɪ'tiː][ˈɪntuː][tuː][piːsɪz] .
Cut it into two pieces .
切 它 进入 二 件 .
砍为两段。

[gwɑːn][ju][rein][ɪn][hɪz; ɪz][hɔːs][ænd; ənd][rɪ'tɜːnd] .
Guan Yu reined in his horse and returned .
关 于 勒住 在 他的 马 和 返回 .
关公勒马回来，

[hæn][fuː'ɑːn][stʊd][æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)] .
Han Fushan stood at the door .
韩 福山 站立 在 这 门 .
韩福闪在门首，

[hiː; hi][ˈfaɪəd][æn; ən][ˈæɹəʊ][wɪð][ɔːl][hɪz; ɪz][maɪt] .
He fired an arrow with all his might .
他 被解雇 一个 箭 和 全部 他的 可能 .
尽力放了一箭，

[aɪ'tiː][hɪt][gwɑːn][jɔːz][left][ɑːm][ˈskweəli] .
It hit Guan Yu's left arm squarely .
它 打 关 余氏 左边 手臂 完全 .
正射中关公左臂。

[ðə; ði][ˈæɹəʊ][wɒz; wəz][ˈpʊld][aʊt][θruː][ðə; ði][kə'mjuːn(ə)l][ˈəʊpənɪŋ] .
The arrow was pulled out through the communal opening .
这 箭 曾是 拉 出去 通过 这 公社 开幕 .
公用口拔出箭，

[ðə; ði][blʌd][wɒdnt][stɒp][ˈfləʊɪŋ] .
The blood wouldn't stop flowing .
这 血 不会 停止 流动 .
血流不住，

[ðə; ði][ˈflaɪɪŋ][hɔːs][ˈgæləp][streɪt][tuː; tə][hæn][ˈfuː] .
The flying horse galloped straight to Han Fu .
这 飞行 马 疾驰 直的 到 韩 傅 .
飞马径奔韩福，

[ðeɪ][ˈskætəd][ðə; ði][truːps] .
They scattered the troops .
他们 疏散 这 军队 .
冲散众军，

[hæn][ˈfuː][ˈhʌrɪdli][left] .
Han Fu hurriedly left .
韩 傅 匆匆 左边 .
韩福急走不迭，

[gwa:n] [gɒŋ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [brɔ:t] [aɪ'ti:] [daʊn] .
Guan Gong raised his sword and brought it down .
关 锣 提高 他的 剑 和 带来 它 向下 .

关公手起刀落，

[ˈli:dɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʃəʊldə(r)] - [tu:; tə] - [ˈʃəʊldə(r)]
Leading and shoulder - to - shoulder
领导 和 肩膀 - 到 - 肩膀

带头连肩，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [bɪˈhedɪd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
He was beheaded from his horse .
他 曾是 斩首 从 他的 马 .

斩于马下；

[ˈskætə(r)][ðə; ði] [tru:ps] .
Scatter the troops .
分散 这 军队 .

杀散众军，

[prəˈtekt] [ðə; ði] [ˈvi:əkl] .
Protect the vehicle .
保护 这 车辆 .

保护车仗。

[gwa:n] [ju] [kʌt] [ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv] [saɪlk] [tu:; tə] [baɪnd][ðə; ði] [ˈæɹəʊ] [wu:nd] .
Guan Yu cut a piece of silk to bind the arrow wound .
关 于 切 一个 片 的 丝绸 到 绑定 这 箭 伤口 .

关公割帛束住箭伤，

[hi:; hi] [fɪəd] [ˈbi:ɪŋ] [əˈsæsɪneɪt] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] .
He feared being assassinated on the road .
他 害怕 存在 被暗杀 在 这 路 .

于路恐人暗算，

[deə(r)][nɒt] [steɪ] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [lɒŋ] .
dare not stay here for long .
敢 不是 停留 这里 为了 长的 .

不敢久住，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə] [pɑ:s] [əʊvəˈnaɪt] .
They rushed to Sishui Pass overnight .
他们 匆忙 到 洒水 经过 过夜 .

连夜投汜水关来。

[ðə; ði] [ˈgeɪtki:pə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ɒv; əv] - .
The gatekeeper was a native of Bingzhou .
这 守门人 曾是 一个 本国的 的 - .

把关将乃并州人氏，

[ˈsɜ:neɪm] [baɪˈɑ:n]
Surname Bian
姓 卞

姓卞，

[ˈhæpi] [neɪm] ,
Happy name ,
快乐的 姓名 ,

名喜，

[skɪld] [wɪð] [ə; eɪ][ˈmi:tiə(r)] [ˈhæmə(r)] ;
Skilled with a meteor hammer ;
熟练 和 一个 流星 锤 ;

善使流星锤；

[ə'ɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['remnənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['jeləʊ] ['tɜ:bən] [rɪ'beljən] ,
Originally a remnant of the Yellow Turban Rebellion ,
起初 一个 剩 的 这 黄色的 头巾 叛乱 ,
原是黄巾余党,

[hi:; hi][ˈleɪtə(r)] [sə'rendəd] [tu:; tə] [kaʊ] [kaʊ] .
He later surrendered to Cao Cao .
他 之后 投降 到 曹 曹 .
后投曹操,

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [sent] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] [pɑ:s] .
They were sent to guard the pass .
他们 是 发送 到 警卫 这 经过 .
拨来守关。

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðæt] [gwa:n] [ju] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ə'raɪv] ,
Upon hearing that Guan Yu was about to arrive ,
之上 听力 那 关 于 曾是 关于 到 到达 ,
当下闻知关公将到,

['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ][plæn] :
Thinking of a plan :
思维 的 一个 计划 :

寻思一计:

[ɪn][ðə; ði] - ['temp(ə)] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɑ:s] ,
In the Zhenguo Temple in front of the pass ,
在 这 - 寺庙 在 正面 的 这 经过 ,
就关前镇国寺中,

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] [tu:] ['hʌndrəd] ['æksmən][wɜ:(r); wə(r)] ['laɪɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] .
More than two hundred axemen were lying in ambush .
更多的 比 二 百 斧头手 是 说谎 在 伏击 .
埋伏下刀斧手二百余人,

[lʊə(r)][gwa:n] [ju] [tu:; tə][ðə; ði]['temp(ə)] .
Lure Guan Yu to the temple .
饵 关 于 到 这 寺庙 .
诱关公至寺,

[ðə; ði] ['sɪɡnəl] [wɒz; wəz][tu:; tə] [straɪk] [ðə; ði] [kʌp] .
The signal was to strike the cup .
这 信号 曾是 到 罢工 这 杯子 .
约击盏为号,

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [hɑ:m] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
They intended to harm each other .
他们 故意的 到 伤害 每个 其他 .
欲图相害。

[ðə; ði] [ə'rendʒmənts] [hæv; həv] [bi:n] [meɪd] .
The arrangements have been made .
这 安排 有 到过 制成 .
安排已定,

[ðeɪ] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɑ:s] [tu:; tə] ['welkəm] [gwa:n] [ju] .
They went out of the pass to welcome Guan Yu .
他们 去 出去 的 这 经过 到 欢迎 关 于 .
出关迎接关公。

[wen] [ðə; ði] [dju:k] [sɔ:] [baɪ'ɑ:n][saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm] ,
When the Duke saw Bian Xi coming to greet him ,
什么时候 这 公爵 锯 卞 习 未来 到 迎接 他 ,
公见卞喜来迎,

[hi:; hi] [ðen] [,dis'maunt] [tu:; tə] [mi:t] [him] .
He then dismounted to meet him .
他 然后 下马 到 见面 他 ；

便下马相见。

[sai; zaɪ; ksai; gzai] [sed] :
Xi said :
习 说 ；

喜曰：

" [ðə; ði] ['dʒenərəlz] [neɪm] [ri'zaund, -'saund] [θru:'aʊt] [ðə; ði][lənd] . "
" The general's name resounds throughout the land . "
" 这 将军的 姓名 回响 自始至终 这 土地 ； "

“将军名震天下，

[hu:] [wʊdnt] [əd'maɪə(r)][him] !
Who wouldn't admire him !
WHO 不会 钦佩 他 ！

谁不敬仰！

[naʊ] [aɪ 'ti:] [bi'lɒŋz] [tu:; tə][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [ˈŋk(ə)l] .
Now it belongs to the Imperial Uncle .
现在 它 属于 到 这 帝国 叔叔 ；

今归皇叔，

[ðɪs] ['kli:li] ['demənstreɪts] [ðeə(r)] ['lɔɪlti] [ænd; ənd] ['raɪtəsənəs] !
This clearly demonstrates their loyalty and righteousness !
这 清楚地 证明 他们的 忠诚 和 义 ！

足见忠义！

" [gwɑ:n] [ju] [ri'kaunt] [hɪz; ɪz][eksɪ'kju:ʃ(ə)n][pʊ; əv] [kɒŋ] [ʃju:] , "
" Guan Yu recounts his execution of Kong Xiu , "
" 关 于 叙述 他的 执行 的 孔 秀 ， "

“关公诉说斩孔秀、

[ðə; ði][ˈmætə(r)][pʊ; əv][hæn][ˈfu:] .
The matter of Han Fu .
这 事情 的 韩 傅 ；

韩福之事。

[baɪ'a:n][sai; zaɪ; ksai; gzai] [sed] :
Bian Xi said :
卞 习 说 ；

卞喜曰：“

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ʃʊd; ʃəd] [kɪl] [him] .
The general should kill him .
这 一般的 应该 杀 他 ；

将军杀之是也。

[ˈsʌmwʌn] [met] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] ,
Someone met the Prime Minister ,
某人 遇见 这 主要的 部长 ，

某见丞相，

[pɒ] [bɪ'ha:f] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈspi:kə(r)] , [aɪ] [kən'veɪ] [maɪ] [ˈhɑ:tfelt] [ˈsentɪmənts] .
On behalf of the speaker , I convey my heartfelt sentiments .
在 代表 的 这 扬声器 ， 我 传达 我的 衷心 情感 ；

代禀衷曲。

[gwɑ:n] [ju] [wɒz; wəz] [ˈveri] [pli:zd] .
Guan Yu was very pleased .
关 于 曾是 非常 高兴 ；

“关公甚喜，

[ðeɪ] [rəʊd] [tə'geðə(r)] [pɑːst] [pɑːs] .
They rode together past Sishui Pass .
他们 骑 一起 过去的 泗水 经过 。

同上马过了汜水关，

[dɪs'maʊnt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] - ['temp(ə)l] .
Dismount in front of Zhenguo Temple .
下马 在 正面 的 - 寺庙 。

到镇国寺前下马。

[ðə; ði] [mʌŋks] [ræŋ] [ðə; ði] [bel] [ænd; ənd] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
The monks rang the bell and came out to greet them .
这 僧侣 响铃 这 钟 和 来了 出去 到 迎接 他们 。

众僧鸣钟出迎。

[aɪ 'ti:] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] - ['temp(ə)l][wɒz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] [ðə; ði] ['ɪnsens] - ['bɜːnɪŋ] ['temp(ə)l][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ˈempərə(r)] [mɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
It turns out that Zhenguo Temple was originally the incense - burning temple in front of Emperor Ming of Han .
它 转弯 出去 那 - 寺庙 曾是 起初 这 香 - 燃烧 寺庙 在 正面 的 皇帝 明 的 韩 。

原来那镇国寺乃汉明帝御前香火院，

[ðɪs] ['temp(ə)l][hæz; həz][mɔː(r)][ðæn; ðən] - [mʌŋks] .
This temple has more than 30 monks .
这 寺庙 有 更多的 比 - 僧侣 。

本寺有僧三十余人。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [mʌŋk] [ɪn'saɪd] .
There was a monk inside .
那里 曾是 一个 僧 里面 。

内有一僧，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] ['həʊmtaʊn] [æz; əz][gwaːn] [ju] .
However , they were from the same hometown as Guan Yu .
然而 ， 他们 是 从 这 相同的 家乡 作为 关 于 。

却是关公同乡人，

[hɪz; ɪz] ['dɑːmə] [neɪm] [ɪz] - .
His Dharma name is Pujing .
他的 法 姓名 是 - 。

法名普净。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , - [ɔːl'reɪdɪ] [ʌndə'stændz] [ɪts] ['miːnɪŋ] .
At this moment , Pujing already understands its meaning .
在 这 片刻 ， - 已经 明白 它是 意义 。

当下普净已知其意，

[hiː; hi] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] ['griːtɪd] [gwaːn] [ju] .
He stepped forward and greeted Guan Yu .
他 步 向前 和 问候 关 于 。

向前与关公问讯，

[seɪ] :
say :
说 。

曰：

" [haʊ] ['meni] [j'iəz] [hæz; həz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [biːn] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [puːdɒŋ] ? "
" How many years has the general been away from Pudong ? "
" 如何 许多 年 有 这 一般的 到过 离开 从 浦东 ？ "

“将军离浦东几年矣？ ”

[ɡwɑːn] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

[aɪ ˈtiː][hæz; hæz] [biːn] [ˈɔːlməʊst] [ˈtwenti] [jˈiəz] .
It has been almost twenty years .
它 有 到过 几乎 二十 年 .

“将及二十年矣。”

[ˌpiːˈjuː][dʒɪŋ] [sed] :
Pu Jing said :
普 景 说 :

普净曰：

[duː; də][juː; jʊ] [sti] [ˈrekəɡnaɪz] [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [mʌŋk] ?
Do you still recognize this humble monk ?
做 你 仍然 认出 这 谦逊的 僧 ?

“还认得贫僧否？”

[ðə; ði] [djuːk] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰：

" [ˈhævɪŋ] [biːn] [əˈweɪ] [frɒm; frəm] [həʊm] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmeni] [jˈiəz] ,
" Having been away from home for many years ,
" 拥有 到过 离开 从 家 为了 许多 年 ,

“离乡多年，

[wiː; wi] [ˈkænɒt] [ˈrekəɡnaɪz] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
We cannot recognize each other .
我们 不能 认出 每个 其他 .

不能相识。”

[ˌpiːˈjuː][dʒɪŋ] [sed] :
Pu Jing said :
普 景 说 :

普净曰：

" [maɪ][ˈhʌmb(ə)] [həʊm] [ɪz] [ˈsepəreɪtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈdʒenərəlɪz] [həʊm] [baɪ][ˈəʊnli][ə; eɪ][ˈrɪvə(r)] . "
" My humble home is separated from the general's home by only a river . "
" 我的 谦逊的 家 是 分开 从 这 将军的 家 经过 仅有的 一个 河 . "

“贫僧家与将军家只隔一条河。”

[baɪˈɑːn][zɪdʒiːən] [riˈkaunt] [ðə; ði][ˈləʊk(ə)] [ˈkʌstəmz] [ænd; ænd] [ˈsentɪmənts] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈhəʊmtaʊn] .
Bian Xijian recounted the local customs and sentiments of his hometown .
卞 西 叙 述 这 当地 的 海 关 和 情感 的 他的 家 乡 .

卞喜见普净叙出乡里之情，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [rɪsk] [ɒv; əv] [ˈliːkɪdʒ] .
There is a risk of leakage .
那里 是 一个 风险 的 泄漏 .

恐有走泄，

[hiː; hi] [ðen] [skəʊldɪd] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
He then scolded him , saying :
他 然后 责骂 他 , 说 :

乃叱之曰：

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] .
I wish to invite the general to a banquet .
我 希望 到 邀请 这 一般的 到 一个 宴会 .

“吾欲请将军赴宴，

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [spi:k] [səʊ] [mʌt]] !

Why do you , a monk , speak so much !
为什么 做 你 , 一个 僧 , 说话 所以 很多 !

汝僧人何得多言! ”

[gwa:n] [ju] [sed] :

Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰:

" [ˈðəwaɪz] .

" otherwise .
" 否则 :

“不然。

[ˈvɪlɪdʒər] [mi:t] ,

Villagers meet ,
村民们 见面 ,

乡人相遇，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][nɒt] [ˌremɪˈnɪs] [əˈbaʊt] [əʊld] [taɪmz] ?

How can we not reminisce about old times ?
如何 能 我们 不是 回忆 关于 老的 时代 ?

安得不叙旧情耶? ”

- [ɪnˈvaɪtɪd] [ˈæbət] [gwa:n] [ɡɒŋ] [tuː; tə] [sɜ:v] [ti:] .

Pujing invited Abbot Guan Gong to serve tea .
- 受邀 方丈 关 锒 到 服务 茶 :

普净请关公方丈待茶。

[gwa:n] [ju] [sed] :

Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰:

" [ðə; ði] [tu:] [ˈleɪdɪz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði][kɑː(r)] . "

" The two ladies are in the car . "
" 这 二 女士们 是 在 这 车 . "

“二位夫人在车上，

[juː; jʊ][kæn; kən][ˈbʊfə(r)] [ti:] [fɜːst] . "

You can offer tea first . "
你 能 提供 茶 第一的 . "

可先献茶。”

- [tɔ:t] [ðæt] [ti:] [ʃʊd; ʃəd] [fɜːst][biː; bi] [ˈbʊfəd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈleɪdi] .

Pujing taught that tea should first be offered to the lady .
- 教授 那 茶 应该 第一的 是 提供 到 这 女士 :

普净教取茶先奉夫人，

[ðen] [gwa:n] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz][ɪnˈvaɪtɪd][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈæbəts] [ˈkwɔːtəz] .

Then Guan Gong was invited into the abbot's quarters .
然后 关 锒 曾是 受邀 进入 这 方丈的 四分之一 :

然后请关公入方丈。

- [reɪzɪd] [ðə; ði] [ˈpriːsept] [naɪf] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈweəriŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .

Pujing raised the precept knife he was wearing with his hand .
- 提高 这 戒律 刀 他 曾是 穿着 和 他的 手 :

普净以手举所佩戒刀，

[lʊk] [æt; ət][gwa:n] [ɡɒŋ] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [aɪz] .

Look at Guan Gong with your eyes .
看 在 关 锒 和 你的 眼睛 :

以目视关公。

[gɪldz] [ɪn'tenʃ(ə)n]
Guild's intention
公会的 意图

公会意，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] ['fɒləʊ] ['kleʊsli] [wɪð] [naɪvz] [ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] .
He ordered his men to follow closely with knives on either side .
他 订购 他的 男人 到 跟随 密切 和 刀具 在 任何一个 边 .
命左右持刀紧随。

[bɑː'ɑːn][saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ][ɪn'vaɪtɪd][gwaːn] [ju] [tuː; tə][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ɪn][ðə; ði] ['dɑːmə] [hɔːl] .
Bian Xi invited Guan Yu to a banquet in the Dharma Hall .
卞 习 受邀 关 于 到 一个 宴会 在 这 法 大厅 .
卞喜请关公于法堂筵席。

[gwaːn] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

" ['mɪstə(r)] . [bɑː'ɑːn][ɪn'vaɪts; 'ɪnvaɪts]['mɪstə(r)] . [gwaːn] . "
" Mr . Bian invites Mr . Guan . "
" 先生 . 卞 邀请 先生 . 关 . "
“卞君请关某，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
It was a good intention .
它 曾是 一个 好的 意图 .

是好意，

[ɔː(r)][wɒz; wəz][,aɪ 'tiː] [mə'ɪfəs] [ɪn'tent] ?
Or was it malicious intent ?
或者 曾是 它 恶意 意图 ?
还是歹意？ ”

[bɑː'ɑːn][saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ]['dɪd(ə)nt] [kʌm] [bæk] [ɪn] [taɪm]
Bian Xi didn't come back in time
卞 习 没有 来 后退 在 时间
卞喜未及回

[wɜːd] ,
Word ,
单词 ,

言，

[gwaːn] [ju] [hæd; həd] [ɔː'l'redɪ] ['spɒtɪd] [ðə; ði]['æksmən] ['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [wɔːl] ['hæŋɪŋ] .
Guan Yu had already spotted the axemen hidden in the wall hanging .
关 于 有 已经 斑 这 斧头手 隐 在 这 墙 绞刑 .
关公早望见壁衣中有刀斧手，

[ðen] [hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] [æt; ət][bɑː'ɑːn][saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ] , ['seɪɪŋ] :
Then he shouted loudly at Bian Xi , saying :
然后 他 喊叫 高声 在 卞 习 , 说 :
乃大喝卞喜曰：

[aɪ][kən'sɪdə(r)][juː; jʊ][ə; eɪ] [gʊd] ['pɜːs(ə)n] .
I consider you a good person .
我 考虑 你 一个 好的 人 .

“吾以汝为好人，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ][duː; də] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] !
How dare you do such a thing !
如何 敢 你 做 这样的 一个 事物 !

安敢如此！ ”

[bɑːɑ:n][sar; zar; ksar; gzar] [nju:] [ðə; ði][ˈmætə(r)][hæd; həd] [bi:n] [li:kt] .
Bian **Xi** **knew** **the** **matter** **had** **been** **leaked** .
卞 习 知道 这 事情 有 到过 泄露 .

卞喜知事泄，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [straɪk] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ！ "
" **Strike left** **and** **right** ！ "
" 罢工 左边 和 正确的 ！ "

“左右下手！”

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tu;; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] .
The left **and** **right sides** **were** **about** **to** **make** **a** **move** .
这 左边 和 正确的 侧面 是 关于 到 制作 一个 移动 .

左右方欲动手，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [kɪld] [baɪ][gwɑ:n] [ju] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
They **were** **all killed by** **Guan Yu** **with** **his** **sword** .
他们 是 全部 被杀 经过 关 于 和 他的 剑 .

皆被关公拔剑砍之。

[bɑːɑ:n][sar; zar; ksar; gzar] [dɪˈsendɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][hɔ:l] [ænd; ənd] [wɔ:kt] [əˈraʊnd] [ðə; ði][ˈkɒrɪdɔ:(r)] .
Bian **Xi** **descended** **from** **the hall** **and** **walked** **around** **the** **corridor** .
卞 习 下降 从 这 大厅 和 步行 大约 这 走廊 .

卞喜下堂绕廊而走，

[gwɑ:n] [ju] [əˈbændənd] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [tʊk] [ʌp][hɪz; ɪz] [ˈbrɔ:dsɔ:d] [tu;; tə] [tʃeɪs] [ˈɑ:ftə(r)][hɪm] .
Guan Yu **abandoned** **his** **sword** **and** **took up** **his** **broadsword** **to** **chase** **after** **him** .
关 于 弃 他的 剑 和 采取 向上 他的 阔剑 到 追赶 后 他 .

关公弃剑执大刀来赶。

[bɑːɑ:n][sar; zar; ksar; gzar] [ˈsi:kɹətli] [tʊk] [ə; eɪ] [ˈflaɪɪŋ] [ˈhæmə(r)] [ænd; ənd] [θru:] [aɪ ˈti:][æt; ət][gwɑ:n] [gɒŋ] .
Bian **Xi** **secretly** **took** **a** **flying** **hammer** **and** **threw** **it** **at** **Guan** **Gong** .
卞 习 偷偷 采取 一个 飞行 锤 和 扔 它 在 关 锣 .

卞喜暗取飞锤掷打关公。

[gwɑ:n] [ju] [ju:st] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tu;; tə][ˈsevə(r)][ðə; ði] [ˈhæmə(r)] .
Guan Yu **used** **his** **knife** **to** **sever** **the** **hammer** .
关 于 用过的 他的 刀 到 断绝 这 锤 .

关公用刀隔开锤，

[ˈhʌri] [ʌp][ænd; ənd][gəʊ][ɪn] .
Hurry up **and** **go in** .
匆忙 向上 和 去 在 .

赶将入去，

[hi;; hi] [kli:vð] [bɑːɑ:n][sar; zar; ksar; gzar][ɪn] [tu:] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [strəʊk] .
He **cleaved** **Bian** **Xi** **in two** **with** **a** **single** **stroke** .
他 劈裂 卞 习 在 二 和 一个 单身的 中风 .

一刀劈卞喜为两段。

[hi;; hi] [ðen] [tɜ:nd] [tu;; tə] [lʊk] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈsekənd] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] .
He **then** **turned** **to** **look** **at** **his** **second** **sister** **- in - law** .
他 然后 转向 到 看 在 他的 第二 姐姐 - 在 - 法律 .

随即回身来看二嫂，

[ˈsəʊldʒəz][hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [səˈraʊndɪd] [ðem; ðəm] .
Soldiers **had** **already** **surrounded** **them** .
士兵 有 已经 包围 他们 .

早有军人围住，

[ə'pɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ɡwɑ:n] [ju] [ə'raɪv] ,
Upon seeing Guan Yu arrive ,
之上 看到 关 于 到达 ,

见关公来，

[ˈrʌnɪŋ] [ə'raʊnd] [ɪn] [ɔ:l] [də'rek](ə)nɪz] .
Running around in all directions .
跑步 大约 在 全部 方向 .

四下奔走。

[ɡwɑ:n] [ɡɒŋ] [dɪ'spɜ:st] [ðem; ðəm] .
Guan Gong dispersed them .
关 锣 分散的 他们 .

关公赶散，

[ʃi:,eɪ] - [sed] :
Xie Pujing said :
谢 - 说 :

谢普净曰：

" [ɪf] [nɒt] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] ['ti:tʃə(r)] ,
" If not for my teacher ,
" 如果 不是 为了 我的 老师 ,

“若非吾师，

[hi:; hi][hæz; həz] [ɔ:l'reɪdɪ] [bi:n] [kɪld] [baɪ] [ðɪs] [θi:f] .
He has already been killed by this thief .
他 有 已经 到过 被杀 经过 这 贼 .

已被此贼害矣。”

[pi:ˈju:][dʒɪŋ] [sed] :
Pu Jing said :
普 景 说 :

普净曰：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [mʌŋk] ['kænɒt] [bi:; bi] [ə'kɒmədeɪtɪd] [hɪə(r)] . "
" This humble monk cannot be accommodated here . "
" 这 谦逊的 僧 不能 是 已安排 这里 . "

“贫僧此处难容，

[ˈɔ:gənaɪz] [ðə; ðɪ] ['legəsi] ,
Organize the legacy ,
组织 这 遗产 ,

收拾衣钵，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] ['træv(ə)ld] [tu:; tə] ['ʌðə(r)] ['pleɪsɪz] .
He also traveled to other places .
他 还 旅行 到 其他 地方 .

亦往他处云游也。

[ʌn'tɪl] [wi:; wi] [mi:t] [ə'gen]
Until we meet again
直到 我们 见面 再次

后会有期，

[teɪk] [keə(r)] , [ˈdʒen(ə)rəl] .
Take care , General .
拿 关心 , 一般的 .

将军保重。”

[ɡwɑ:n] [ju] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtju:d] .
Guan Yu expressed his gratitude .
关 于 表达 他的 感激 .

关公称谢，

[ˈeskɔ:t] [ˈvi:əkl] [ti:m]
Escort vehicle team
护送 车辆 团队

护送车仗，

[ˈhedɪŋ] [təˈwɔ:dz] [zɪŋjæŋ] .
Heading towards Xingyang .
标题 向 荥阳 .

往荥阳进发。

[wæŋ] [dʒi:] , [ðə; ði] [ˈpri:fekt] [pʊ; əv] [zɪŋjæŋ]
Wang Zhi , the Prefect of Xingyang
王 智 , 这 长官 的 荥阳

荥阳太守王植，

[haʊˈevə(r)] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪˈleɪtɪd] [baɪ] [ˈmæɪɪdʒ] [tu:; tə][hæn][ˈfu:] ;
However , they were related by marriage to Han Fu ;
然而 , 他们 是 有关的 经过 婚姻 到 韩 傅 ;

却与韩福是两亲家；

[ˈhɪərɪŋ] [ðæt] [gwa:n] [ju] [hæd; həd] [kɪld] [hæn][ˈfu:] ,
Hearing that Guan Yu had killed Han Fu ,
听力 那 关 于 有 被杀 韩 傅 ,

闻得关公杀了韩福，

[ðeɪ] [plɒtɪd] [tu:; tə] [əˈsæsɪneɪt] [gwa:n] [ju] .
They plotted to assassinate Guan Yu .
他们 绘制 到 暗杀 关 于 .

商议欲暗害关公，

[səʊ][hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [men][tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] [pɑ:s] .
So he ordered men to guard the pass .
所以 他 订购 男人 到 警卫 这 经过 .

乃使人守住关口。

[wen] [gwa:n] [ju] [əˈraɪvz] ,
When Guan Yu arrives ,
什么时候 关 于 到达 ,

待关公到时，

[wæŋ] [dʒi:] [left] [ðə; ði] [pɑ:s] .
Wang Zhi left the pass .
王 智 左边 这 经过 .

王植出关，

[ˈwelkəm] [wɪð] [ə; eɪ] [smɑɪl] .
Welcome with a smile .
欢迎 和 一个 微笑 .

喜笑相迎。

[gwa:n] [ju] [riˈkaunt] [hɪz; ɪz] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] .
Guan Yu recounted his search for his brother .
关 于 叙述 他的 搜索 为了 他的 兄弟 .

关公诉说寻兄之事。

[dʒi:] [sed] :
Zhi said :
智 说 :

植曰：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ˈrʌʃɪŋ] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [rəʊd] , "
" The general is rushing along the road , "
" 这 一般的 是 匆忙 沿着 这 路 , "

“将军于路驱驰，

[ðə; ði][ˈleɪdi][wɒz; wəz][ˈtaɪəd][ɪn][ðə; ði][kɑ:(r)] .

The lady was tired in the car .
这 女士 曾是 疲劳的 在 这 车 .

夫人车上劳困，

[pli:z] [ˈentə(r)][ðə; ði][ˈsɪti] .

Please enter the city .
请 进入 这 城市 .

且请入城，

[wi; wi] [ˈrestɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪt] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn] .

We rested for the night at the inn .
我们 休息 为了 这 夜晚 在 这 客栈 .

馆驿中暂歇一宵，

[ɪts] [nɒt] [tu:] [leɪt] [tu;; tə][set] [ɒf] [əˈnʌðə(r)] [deɪ] .

It's not too late to set off another day .
它是 不是 也 晚的 到 放 离开 其他 天 .

来日登途未迟。”

[gwɑ:n] [ju] [sɔ:] [ðæt] [wæŋ] [dʒi:][wɒz; wəz] [ˈveri] [əˈtentɪv] .

Guan Yu saw that Wang Zhi was very attentive .
关 于 锯 那 王 智 曾是 非常 细心 .

关公见王植意甚殷勤，

[səʊ][hi;; hi][ɪnˈvaɪtɪd][hɪz; ɪz] [ˈsekənd] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [ɒ:] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈsɪti] .

So he invited his second sister - in - law into the city .
所以 他 受邀 他的 第二 姐姐 - 在 - 法律 进入 这 城市 .

遂请二嫂入城。

[ðə; ði] [ɪn] [wɒz; wəz] [ˈfʊli] [ˈfɜ:nɪʃt] .

The inn was fully furnished .
这 客栈 曾是 完全 提供 .

馆驿中皆铺陈了当。

[wæŋ] [dʒi:][ɪnˈvaɪtɪd][ju;; jʊ][tu;; tə][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] .

Wang Zhi invited you to a banquet .
王 智 受邀 你 到 一个 宴会 .

王植请公赴宴，

[hi;; hi] [dɪˈklaɪnd] [ðə; ði][ˈɒfə(r)][tu;; tə][gəʊ] .

He declined the offer to go .
他 拒绝 这 提供 到 去 .

公辞不往；

[ðə; ði][ˈempəɹə(r)] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [tu;; tə][dɪˈlɪvə(r)][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tu;; tə][ðə; ði] [ɪn] .

The emperor sent a messenger to deliver a banquet to the inn .
这 皇帝 发送 一个 信使 到 递送 一个 宴会 到 这 客栈 .

植使人送筵席至馆驿。

[gwɑ:n] [ju] [wɒz; wəz] [ɪɡˈzɔ:stɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈdʒɜ:nɪ] .

Guan Yu was exhausted from the journey .
关 于 曾是 筋疲力尽的 从 这 旅行 .

关公因于路辛苦，

[pli:z] [ɑ:sk][jɔ:(r); jə(r)] [ˈsekənd] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [ɒ:] [tu;; tə] [ˈfɪnɪʃ] [ˈdɪnə(r)] .

Please ask your second sister - in - law to finish dinner .
请 问 你的 第二 姐姐 - 在 - 法律 到 结束 晚餐 .

请二嫂晚膳毕，

[ˈset(ə)l] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] ;

Settle down in the main room ;
定居 向下 在 这 主要的 房间 ;

就正房歇定；

[ðə; ði] [ˈfɑ:lɒʊərz] [wɜ:(r); wə(r)][təʊld][tu:; tə] [rest] .

The followers were told to rest .
这 追随者 是 讲述 到 休息 .

令从者各自安歇，

[ðə; ði] [ˈhɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [wel] [fed] .

The horses were well fed .
这 马匹 是 出色地美联储 .

饱喂马匹。

[gwɑ:n] [ju] [ˈɔ:lsəʊ] [rɪˈmu:vɪd] [hɪz; ɪz][ˈɑ:mə(r)][ænd; ənd] [ˈrestɪd] .

Guan Yu also removed his armor and rested .
关 于 还 已移除 他的 盔甲 和 休息 .

关公亦解甲憩息。

[ˈmi:nwaɪl] , [wæn] [dʒi:] [ˈsi:krətli] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [səˈbɔ:dɪnət] [ˌeɪtʃˈju:][bæn][ænd; ənd] [geɪv] [hɪm]
Meanwhile , Wang Zhi secretly summoned his subordinate Hu Ban and gave him
同时 , 王 智 偷偷 被召唤 他的 下属 胡 禁止 和 给予 他

[hɪz; ɪz] [ˈɔ:dərs] :

his orders :
他的 订单 :

却说王植密唤从事胡班听令曰：

" [gwɑ:n] [fled] [wɪð] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [bæk] . "

" Guan fled with the Prime Minister's back . "
" 关 逃亡 和 这 主要的 部长 后退 . "

“关某背丞相而逃，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [kɪld] [ðə; ði] [ˈgʌvnə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ˈga:dɪŋ] [ðə; ði] [pɑ:s] [ɒn][ðə; ði] [wei] .

He also killed the governor and the officers guarding the pass on the way .
他 还 被杀 这 州长 和 这 警官 守护 这 经过 在 这 方式 .

又于路杀太守并守关将校，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈkæpɪt(ə)] [əˈfens] !

This is a capital offense !
这 是 一个 首都 罪行 !

死罪不轻！

[ðɪs] [mæn][ɪz] [ɪnˈkredəbli] [breɪv] [ænd; ənd] [skɪld] [ɪn] [ˈmɑ:ʃ(ə)] [ɑ:ts] .

This man is incredibly brave and skilled in martial arts .
这 男人 是 难以置信 勇敢的 和 熟练 在 武术 艺术 .

此人武勇难敌。

[təˈnaɪt] , [ju:; jʊ][[æɪ; ʃəl] [li:d] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [tru:ps] [tu:; tə] [səˈraʊnd] [ðə; ði] [ɪn] .

Tonight , you shall lead a thousand troops to surround the inn .
今晚 , 你 将 带领 一个 千 军队 到 环绕 这 客栈 .

汝今晚点一千军围住馆驿，

[i:tʃ] [ˈpɜ:s(ə)n][hæz; həz][ə; eɪ] [tɔ:tʃ] .

Each person has a torch .
每个 人 有 一个 火炬 .

一人一个火把，

[əˈraʊnd] [ˈmɪdnɑɪt] ,

Around midnight ,
大约 午夜 ,

待三更时分，

[set] [ðem; ðəm][ɒn][ˈfaɪə(r)][æt; ət] [wʌnz] ;

Set them on fire at once ;
放 他们 在 火 在 一次 ;

一齐放火；

[rɪ'ɡɑːdləs] [ɒv; əv] [huː] [aɪ 'tiː][ɪz] ,
Regardless of who it is ,
不管 的 WHO 它 是 ,

不问是谁，

[bɜːn] [ðem; ðəm][ɔːl][tuː; tə] [deθ] !
Burn them all to death !
烧伤 他们 全部 到 死亡 !

尽皆烧死！

[aɪ] [wɪl] [ˈɔːlsəʊ] [liːd] [maɪ] [truːps] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔːt] .
I will also lead my troops to provide support .
我 将要 还 带领 我的 军队 到 提供 支持 .

吾亦自引军接应。”

[,eɪtʃjuː][bæn] [ək'septɪd] [ðə; ðɪ][ˈɔːdə(r)] .
Hu Ban accepted the order .
胡 禁止 公认 这 命令 .

胡班领命，

[ðen] [hiː; hi] ['mʌstə] [ðə; ðɪ][ˈsəʊldʒəz] ,
Then he mustered the soldiers ,
然后 他 集结 这 士兵 ,

便点起军士，

[ˈsiːkrətli] [pleɪs] [draɪ] [ˈfaɪəwɒd] [ænd; ʌnd][ɪɡ'niʃ(ə)n] [sɔːs] .
Secretly place dry firewood and ignition source .
偷偷 地方 干燥 柴 和 点火 来源 .

密将干柴引火之物，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [muːvd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈentrəns] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][pəʊst][ˈsteɪʃ(ə)n] .
It was moved to the entrance of the post station .
它 曾是 已搬 到 这 入口 的 这 邮政 车站 .

搬于馆驿门首，

[ðə; ðɪ] [ɪ'vent] [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [ˈkærid] [aʊt][æt; ət][æn; ən] [ə'pɔɪntɪd] [taɪm] .
The event was to be carried out at an appointed time .
这 事件 曾是 到 是 携带 出去 在 一个 任命 时间 .

约时举事。

[,eɪtʃjuː][bæn] ['pɒndə] :
Hu Ban pondered :
胡 禁止 沉思 :

胡班寻思：

" [aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd][gwaːn] [jɜːz] [neɪm] . "
" I have long admired Guan Yu's name . "
" 我 有 长的 钦佩 关 余氏 姓名 . "

“我久闻关云长之名，

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [wɒt] [aɪ 'tiː] [lʊks] [laɪk] .
I don't know what it looks like .
我 不 知道 什么 它 看起来 喜欢 .

不识如何模样，

[lets] [gəʊ][ænd; ʌnd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
Let's go and take a look . "
我们来吧 去 和 拿 一个 看 . "

试往窥之。”

[ˈiːv(ə)n][ɪn][ðə; ðɪ][pəʊst][ˈsteɪʃ(ə)n] ,
Even in the post station ,
甚至 在 这 邮政 车站 ,

乃至驿中，

[ðə; ði][pəʊst][ˈsteɪ(ə)n] [əˈfɪ(ə)l] [ɑːskt] :
The post station official asked :
这 邮政 车站 官方的 问 :

问驿吏曰：

[weə(r)] [ɪz][ˈdʒen(ə)rəl][ɡwɑːn] ?
Where is General Guan ?
在哪里 是 一般的 关 ?

“关将军在何处？”

[ðə; ði][ˈɑːnsə(r)] [wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

" [ðə; ði][wʌn] [ˈriːdɪŋ] [ɪn][ðə; ði][meɪn] [hɔːl] [ɪz][hɪm] . "
" The one reading in the main hall is him . "
" 这 一 阅读 在 这 主要的 大厅 是 他 . "

“正厅上观书者是也。”

[ɛrtʃuː][bæən] [sniːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːl] .
Hu Ban sneaked to the front of the hall .
胡 禁止 偷偷摸摸 到 这 正面 的 这 大厅 .

胡班潜至厅前，

[ˈsiːɪŋ] [ɡwɑːn] [ju] [ˈstrəʊkɪŋ] [hɪz; ɪz] [biəd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [left] [hænd] ,
Seeing Guan Yu stroking his beard with his left hand ,
看到 关 于 抚摸 他的 胡须 和 他的 左边 手 ,

见关公左手绰髯，

[aɪ] [liːn] [əˈɡenst] [ðə; ði][ˈteɪb(ə)l][ˈʌndə(r)][ðə; ði][læmp][ænd; ənd] [riːd] [ə; eɪ] [bʊk] .
I lean against the table under the lamp and read a book .
我 倾斜 反对 这 桌子 在下面 这 灯 和 读 一个 书 .

于灯下凭几看书。

[klaːs] [met] ,
Class met ,
班级 遇见 ,

班见了，

[hiː; hi] [saɪd] [ɪn] [ˌdɪsbɪˈliːf] :
He sighed in disbelief :
他 叹了口气 在 怀疑 :

失声叹曰：

" [ˈtruːli] [ə; eɪ] [səˈlestiəl] [ˈbiːɪŋ] ! "
" Truly a celestial being ! "
" 真的 一个 天体 存在 ! "

“真天人也！”

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ɑːskt] [huː] [hiː; hi][wɒz; wəz] .
The official asked who he was .
这 官方的 问 WHO 他 曾是 .

公问何人，

[ɛrtʃuː][bæən] [ˈentəd] [ænd; ənd] [baʊd] , [ˈseɪɪŋ] :
Hu Ban entered and bowed , saying :
胡 禁止 进入 和 鞠躬 , 说 :

胡班入拜曰：

" [ɛrtʃuː][bæən] , [æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] [zɪŋjæŋ] . "
" Hu Ban , an official under the prefect of Xingyang . "
" 胡 禁止 , 一个 官方的 在下面 这 长官 的 荥阳 . "

“荥阳太守部下从事胡班。”

[gwa:n] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

" [kʊd; kəd][hi:; hi][bi:; bi][ðə; ði][sʌn] [pʊ; əv][,eɪtʃju:][,eɪtʃ ju: 'er; hwa:] [,aʊt'saɪd] - ['sɪti] ? "
" Could he be the son of Hu Hua outside Xudu City ? "
" 可以 他 是 这 儿子 的 胡 华 外部 - 城市 ? "

“莫非许都城外胡华之子否？”

[bæn] [sed] :
Ban said :
禁止 说 :

班曰：

[ɪn'di:d] .
Indeed .
的确 .

“然也。”

[ðə; ði] [dju:k] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tu:; tə] [rɪ'tri:v] [ðə; ði] [bʊk] [frəm; frəm][hɪz; ɪz] ['lʌɡɪdʒ] [ænd; ənd]
The Duke ordered his attendants to retrieve the book from his luggage and
这 公爵 订购 他的 服务员 到 取回 这 书 从 他的 行李 和
[hænd][,aɪ 'ti:][əʊvə(r)][tu:; tə][hɪz; ɪz] ['sɜ:vənts] .
hand it over to his servants .
手 它 超过 到 他的 仆人 .

公唤从者于行李中取书付班。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [kla:s] [wɒz; wəz] ['fɪnɪʃt] ,
After the class was finished ,
后 这 班级 曾是 完成的 ,

班看毕，

[hi:; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

" [ə; eɪ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['vɜ:tʃuəs] ['pɜ:s(ə)n][wɒz; wəz][ˈɔ:lməʊst] [mɪ'steɪkənli] [kɪld] ! "
" A loyal and virtuous person was almost mistakenly killed ! "
" 一个 忠诚 和 有德行的 人 曾是 几乎 错误地 被杀 ！ "

“险些误杀忠良！ ”

[ðen] [hi:; hi] ['si:krətli] [təʊld] :
Then he secretly told :
然后 他 偷偷 讲述 :

遂密告曰：

[wæŋ] [dʒi:][wɒz; wəz] ['ru:θləs] .
Wang Zhi was ruthless .
王 智 曾是 无情 .

“王植心怀不仁，

[hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [hɑ:m] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
He wanted to harm the general .
他 通缉 到 伤害 这 一般的 .

欲害将军，

['si:krətli] ['ɔ:də(r)][ðə; ði] [ɪn] [tu:; tə][bi:; bi] [sə'raʊndɪd] [pɒn][ˈɔ:l] [saɪdz] .
Secretly order the inn to be surrounded on all sides .
偷偷 命令 这 客栈 到 是 包围 在 全部 侧面 .

暗令人四面围住馆驿，

[ðeɪ] [set][ðə; ði][ˈfaɪə(r)] [əˈraʊnd] ['mɪdnaɪt] .
They set the fire around midnight .
他们 放 这 火 大约 午夜 :

约于三更放火。

[aɪ] [wɪl] [gəʊ][fɜːst][ænd; ənd][ˈəʊpən][ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] .
I will go first and open the city gate .
我 将要 去 第一的 和 打开 这 城市 门 :

今某当先去开了城门，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] ['hʌrɪdli] [pækt] [ʌp][ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['sɪti] .
The general hurriedly packed up and left the city .
这 一般的 匆匆 包装 向上 和 左边 这 城市 :

将军急收拾出城。”

[gwɑːn] [ju] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [səˈpraɪzd] .
Guan Yu was greatly surprised .
关 于 曾是 非常 惊讶 :

关公大惊，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [dɒn] [hɪz; ɪz][ˈɑːmə(r)] , [druː] [hɪz; ɪz] [sɜːd] , [ænd; ənd] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He hurriedly donned his armor , drew his sword , and mounted his horse .
他 匆匆 穿戴 他的 盔甲 , 画 他的 剑 , 和 安装 他的 马 :

忙披挂提刀上马，

[pliːz] [get][ɪn][ðə; ði][kɑː(r)] , ['sekənd] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
Please get in the car , Second Sister - in - law .
请 得到 在 这 车 , 第二 姐姐 - 在 - 法律 :

请二嫂上车，

[ɔːl] [left] [ðə; ði] [ɪn] .
All left the inn .
全部 左边 这 客栈 :

尽出馆驿，

[ʃʊə(r)] [ɪˈnʌf] , [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ɪːtʃ] [held][ə; eɪ] [tɔːtʃ] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] .
Sure enough , the soldiers each held a torch and waited .
当然 足够的 , 这 士兵 每个 握住 一个 火炬 和 等待 :

果见军士各执火把听候。

[gwɑːn] [ju] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
Guan Yu rushed to the edge of the city .
关 于 匆忙 到 这 边缘 的 这 城市 :

关公急来到城边，

[ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl'redi] ['əʊpən] .
The city gates were already open .
这 城市 大门 是 已经 打开 :

只见城门已开。

[gwɑːn] [ju] [ɜːrdʒd][hɪz; ɪz] ['ɒnturɑːʒ] [tuː; tə] ['hʌri] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
Guan Yu urged his entourage to hurry out of the city .
关 于 敦促 他的 随行人员 到 匆忙 出去 的 这 城市 :

关公催车仗急急出城。

[eɪtʃjuː][bəən][ˈɔːlsəʊ][set][ˈfaɪərz] .
Hu Ban also set fires .
胡 禁止 还 放 火灾 :

胡班还去放火。

[gwɑːn] [ju] [hæd; həd] ['træv(ə)ld] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz] [wen]
Guan Yu had traveled less than a few miles when
关 于 有 旅行 较少的 比 一个 很少 英里 什么时候

关公行不到数里，

[ˈtɔːrtʃɪz] [ɪˈluːmɪneɪtɪd] [ðə; ði] [ˈbækgraʊnd] .
Torches illuminated the background .
火炬 照明 这 背景

背后火把照耀，

[ðə; ði] [truːps] [əˈraɪvd] .
The troops arrived .
这 军队 到达的

人马赶来。

[wen] [ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] [dʒiː] [ˈʃaʊtɪd] :
When the late King Zhi shouted :
什么时候 这 晚的 国王 智 喊叫

当先王植大叫：

" [gwɑːn] , [dɒʊnt] [rʌn] [əˈweɪ] ! "
" Guan , don't run away ! "
" 关 , 不 跑步 离开 ! "

“关某休走！ ”

[gwɑːn] [ju] [rein] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Guan Yu reined in his horse .
关 于 勒住 在 他的 马

关公勒马，

[hiː; hi][kɜːst; ˈkɜːsɪd] [ˈləʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声

大骂：

" [ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ][mæn] !
" ordinary man !
" 普通的 男人 !

“匹夫！

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [grʌdʒ] [əˈgenst] [juː; jəʊ] .
I have no grudge against you .
我 有 不 怨恨 反对 你

我与你无仇，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][biː; bi][set] [ɒn][ˈfaɪə(r)] ?
How can I be set on fire ?
如何 能 我 是 放 在 火 ？

如何令人放火烧我？ ”

[wæn] [dʒiː] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz][spɪə(r)] .
Wang Zhi spurred his horse and brandished his spear .
王 智 受到刺激 他的 马 和 挥舞 他的 矛

王植拍马挺枪，

[hiː; hi] [rʌʃt] [streɪt] [tuː; tə][gwɑːn] [ju] .
He rushed straight to Guan Yu .
他 匆忙 直的 到 关 于

径奔关公，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kʌt] [ɪn][hɑːf][æt; ət][ðə; ði] [weɪst] [baɪ][gwɑːn] [ju] .
He was cut in half at the waist by Guan Yu .
他 曾是 切 在 一半 在 这 腰部 经过 关 于

被关公拦腰一刀，

[kʌt] [aɪ ˈtiː][ɪntuː] [tuː] [ˈpiːsɪz] .
Cut it into two pieces .
切 它 进入 二 件

砍为两段。

人马都赶散。

关公催车仗速行，

于路感胡班不已。

行至滑州界首，

有人报与刘延。

延引数十骑，

出郭而迎。

关公马上欠身而言曰：

“太守别来无恙！”

延曰：

“公今欲何往？”

公曰：

“辞了丞相，

[gəʊ][faɪnd][maɪ]['eldə(r)]['brʌðə(r)] .
Go find my elder brother .
去 寻找 我的 长老 兄弟 .

去寻家兄。”

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

延曰：

" [ju:'ɑ:n'dei][ɪz] [wɪð] [ju'ɑ:n] [ʃaʊ] . "
" Xuande is with Yuan Shao . "
" 宣德 是 和 元 邵 . "

“玄德在袁绍处，

[ʃaʊ] [ɪz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['enəmi] .
Shao is the Prime Minister's enemy .
邵 是 这 主要的 部长 敌人 .

绍乃丞相仇人，

[haʊ] [kæn; kən][wi:: wi] [ə'laʊ] [hɪm][tu:: tə] [li:v] ?
How can we allow him to leave ?
如何 能 我们 允许 他 到 离开 ?

如何容公去？ ”

[ðə; ði] [dju:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰：

" [ai][wʌns] [sed] [ðæt] [ai] [wʊd] [kʌm] . "
" I once said that I would come . "
" 我 一次 说 那 我 会 来 . "

“昔日曾言定来。”

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

延曰：

" [tə'deɪz] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)] ['ferɪ] [kʌ'bsɪŋz] [ænd; ənd] ['pɑ:sɪz] . "
" Today's Yellow River ferry crossings and passes . "
" 今天的 黄色的 河 渡船 十字路口 和 通过 . "

“今黄河渡口关隘，

[ʃi:'ɑ:,hu:] [dʌnz] ['dʒen(ə)rəl] [tʃɪn] [tʃi:] [held] [hɪz; ɪz] [graʊnd] .
Xiahou Dun's general Qin Qi held his ground .
夏侯 邓的 一般的 秦 齐 握住 他的 地面 .

夏侯惇部将秦琪据守，

" [ai][fɪə(r)][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [wɪl] [nɒt] [bi:: bi] [ə'laʊd] [tu:: tə] [pɑ:s] [θru:] . "
" I fear the general will not be allowed to pass through . "
" 我 害怕 这 一般的 将要 不是 是 允许 到 经过 通过 . "

恐不容将军过渡。”

[ðə; ði] [dju:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰：

" [ðə; ði] ['pri:fekt] [ʃʊd; ʃəd] [di:l] [wɪð] [ðə; ði] [ʃɪps] , "
" The prefect should deal with the ships , "
" 这 长官 应该 交易 和 这 船舶 , "

“太守应付船只，

[həʊ] ? "	
How ? " 如何 ? "	
	若何？ "
[jæn] [sed] : Yan said : 严 说 :	
	延曰：
" [ɔ:ɪ'dəʊ] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ʃɪps] , " Although there are ships , " 虽然 那里 是 船舶 ,	
	“船只虽有，
[aɪ][deə(r)][nɒt] [di:l] [wið] [aɪ 'ti:] . I dare not deal with it . 我 敢 不是 交易 和 它 .	
	不敢应付。”
[ðə; ði] [dju:k] [sed] : The Duke said : 这 公爵 说 :	
	公曰：
" [aɪ] ['pri:vɪəsli] [kɪld] [jæn] [liɑ:ŋ] , " " I previously killed Yan Liang , " " 我 之前 被杀 严 梁 , "	
	“我前者诛颜良、
[wen] [ʃu:] , Wen Chou , 温 周 ,	
	文丑，
[aɪ][hæv; həv][ˈɔ:lsəʊ] [helpɪ] [ju:; jə] [aʊt] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [pri'dɪkəmənt] . I have also helped you out of your predicament . 我 有 还 帮助 你 出去 的 你的 困境 .	
	亦曾与足下解厄。
[tə'deɪ] [aɪ] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['ferɪ] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [rɪ'fju:zd] . Today I asked for a ferry , but they refused . 今天 我 问 为了 一个 渡船 , 但 他们 拒绝 .	
	今日求一渡船而不与，
[waɪ] [ɪz] [ðæt] ? Why is that ? 为什么 是 那 ?	
	何也？ "
[jæn] [sed] : Yan said : 严 说 :	
	延曰：
" [aɪ][fɪə(r)][ʃi:'ɑ:;hu:] [dʌŋ] [wɪl] [faɪnd] [aʊt] . " " I fear Xiahou Dun will find out . " " 我 害怕 夏侯 逼债 将要 寻找 出去 . "	
	“只恐夏侯惇知之，
[ðeɪ] [wɪl] [ʃʊəli; 'ɔ:li] ['pʌnɪʃ] [em 'i:] . They will surely punish me . 他们 将要 一定 惩治 我 .	
	必然罪我。”

[gwa:n] [ju] [nju:] [ɛl,aɪ'ju:] [jæn] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['ju:sləs] ['pɜ:s(ə)n] .
Guan Yu knew Liu Yan was a useless person .
关 于 知道 刘 严 曾是 一个 无用 人 .
关公知刘延无用之人，

[hi:; hi] [ðen] [ɜ:rdʒd] [ðə; ði] ['tʃæri:əts] ['fɔ:wəd] .
He then urged the chariots forward .
他 然后 敦促 这 战车 向前 .
遂自催车仗前进。

[ə'raɪv] [æt; ət] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)] ['feri] ['krɒsɪŋ] ,
Arrive at the Yellow River ferry crossing ,
到达 在 这 黄色的 河 渡船 过境 ,
到黄河渡口，

[tʃɪn] [tʃi:] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt] [tu:; tə] [ɑ:sk] :
Qin Qi led his troops out to ask :
秦 齐 引领 他的 军队 出去 到 问 :
秦琪引军出问：

[hu:] [gəʊz] [ðeə(r)] ?
Who goes there ?
WHO 去 那里 ?
“来者何人？ ”

[gwa:n] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :
关公曰：
" [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [gwa:n] , [ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv] - . "
" **It was Guan , the Marquis of Hanshou .** "
" 它 曾是 关 , 这 侯爵 的 - . "
“汉寿亭侯关某也。”

[tʃi:] [sed] :
Qi said :
齐 说 :
琪曰：

[weə(r)] [du:; də] [ju:; jʊ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [gəʊ] [naʊ] ?
Where do you intend to go now ?
在哪里 做 你 打算 到 去 现在 ?
“今欲何往？ ”

[gwa:n] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :
关公曰：
" [aɪ] [wɪ] [tu:; tə] [gəʊ] [tu:; tə] ['hə'bei] [tu:; tə] [faɪnd] [maɪ] ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [ɛl,aɪ'ju:] [,bi: i: 'aɪ] . "
" **I wish to go to Hebei to find my elder brother Liu Bei .** "
" 我 希望 到 去 到 河北 到 寻找 我的 长老 兄弟 刘 贝 . "
“欲投河北去寻兄长刘玄德，

[kʌm] [ænd; ənd] ['bɒrəʊ] [ðə; ði] ['feri] . "
Come and borrow the ferry . "
来 和 借 这 渡船 . "
敬来借渡。”

[tʃi:] [sed] :
Qi said :
齐 说 :
琪曰：

" [weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] [ə'fɪ(ə)l] ['dɒkjumənt] ? "

" **Where is the Prime Minister's official document ?** "

" 在哪里 是 这 主要的 部长 官方的 文档 ？ "

“丞相公文何在？”

[ðə; ði] [dju:k] [sed] :

The Duke said :

这 公爵 说 :

公曰：

" [aɪ][eɪ 'em][nɒt]['sʌbdʒɪkt][tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] [kən'trəʊl] . "

" **I am not subject to the Prime Minister's control .** "

" 我 是 不是 主题 到 这 主要的 部长 控制 . "

“吾不受丞相节制，

[wɒt] [ə'fɪ(ə)l] ['dɒkjumənt] [ɪz][aɪ 'ti:] ?

What official document is it ?

什么 官方的 文档 是 它 ？

有甚公文！ ”

[tʃi:] [sed] :

Qi said :

齐 说 :

琪曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['ɔ:dərs] [ɒv; əv]['dʒen(ə)rəl][ʃi:'ɑ:hu:] . "

" **I am acting on the orders of General Xiahou .** "

" 我 是 表演 在 这 订单 的 一般的 夏侯 . "

“吾奉夏侯将军将令，

[ˈga:dɪŋ] [ðə; ði] [pɑ:s] ,

Guarding the pass ,

守护 这 经过 ,

守把关隘，

[ju:; jʊ] [ðen] [sprəʊt] [wɪŋz] ,

You then sprout wings ,

你 然后 发芽 翅膀 ,

你便插翅，

" [aɪ 'ti:] [kænt] [flaɪ]['əʊvə(r)][ðeə(r)] ! "

" **It can't fly over there !** "

" 它 不能 飞 超过 那里 ！ "

也飞不过去！ ”

[gwa:n] [ju] [wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :

Guan Yu was furious and said :

关 于 曾是 狂怒 和 说 :

关公大怒曰：

" [du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [aɪ] [slu:] [ðəʊz] [hu:] [traɪd] [tu:; tə] [stop] [em 'i:][ɒn][ðə; ði] [rəʊd] ? "

" **Do you know that I slew those who tried to stop me on the road ?** "

" 做 你 知道 那 我 一万 那些 WHO 尝试 到 停止 我 在 这 路 ？ "

“你知我于路斩戮拦截者乎？”

[tʃi:] [sed] :

Qi said :

齐 说 :

琪曰：

" [ju:; jʊ]['əʊnli] [kɪld] ['neɪmləs] [ləʊ] - ['ræŋkɪŋ] ['dʒenərəlz] . "

" **You only killed nameless low - ranking generals .** "

" 你 仅有的 被杀 无名 低的 - 排行 将军们 . "

“你只杀得无名下将，

" [deə(r)][ju:; jʊ] [kɪl] [em 'i:] ? "

"	<u>Dare</u>	<u>you</u>	<u>kill</u>	<u>me</u>	<u>?</u>	"
"	敢	你	杀	我	?	"

敢杀我么？ "

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第43/181页

[gwa:n] [ju] [ˈæŋgrəli] [sed] :
Guan Yu angrily said :
关 于 愤怒地 说 :

关公怒曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ˈkɒmpərəb(ə)] [tu:; tə][jæn] [lɪɑ:ŋ] ,
" **You are comparable to Yan Liang ,**
" 你 是 可比 到 严 梁 ,
“汝比颜良、

[wʊt] [əˈbaʊt] [wen] [[u:] ?
What about Wen Chou ?
什么 关于 温 周 ?

文丑若何？ ”

[tʃɪn] [tʃi:] [wʊz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Qin Qi was furious .
秦 齐 曾是 狂怒 .

秦琪大怒，

[ˈgæləpɪŋ] [ɒn] [ˈhɔ:sbæk] , [sɜ:d] [ɪn][hænd]
Galloping on horseback , sword in hand
疾驰 在 马背 , 剑 在 手

纵马提刀，

[gəʊ] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][gwa:n] [ju] .
Go straight for Guan Yu .
去 直的 为了 关 于 :

直取关公。

[ðə; ði] [tu:] [ˈhɔ:sɪz] [krɒst] [ˈəʊvə(r)] .
The two horses crossed over .
这 二 马匹 交叉 超过 :

二马相交，

[dʒʌst][wʌn] [raʊnd] ,
Just one round ,
只是 一 圆形的 ,

只一合，

[gwa:n] [gɔ:ŋz] [sɜ:d] [ˈraɪzɪz] ,
Guan Gong's sword rises ,
关 锏的 剑 上升 ,

关公刀起，

[tʃɪn] [kɪz] [hed] [fel] .
Qin Qi's head fell .
秦 气的 头 跌倒 .

秦琪头落。

[gwa:n] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

" [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [wið] [em 'i:] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l'redi] [ded] . "

" Those who are with me are already dead . "

" 那些 WHO 是 和 我 是 已经 死的 . "

“当吾者已死，

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ju:; jʊ] [ni:d] [nɒt] [bi:; bi] [ə'lɑ:md] [ænd; ənd] [fli:] .

The rest of you need not be alarmed and flee .

这 休息 的 你 需要 不是 是 惊慌 和 逃跑 .

余人不必惊走。

[prɪ'peə(r)] [ʃɪps] [ɪ'mi:diətli] .

Prepare ships immediately .

准备 船舶 立即地 .

速备船只，

[help] [em 'i:] [krɒs] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] .

Help me cross the river .

帮助 我 又 这 河 .

送我渡河。

" [ðə; ði] ['səʊldʒəz] ['kwɪkli] [rəʊd] [ðə; ði] [bəʊt] [tu:; tə] [ðə; ði] [ʃɔ:(r)] . "

" The soldiers quickly rowed the boat to the shore . "

" 这 士兵 迅速地 划船 这 船 到 这 支撑 . "

“军士急撑舟傍岸。

[gwa:n] [ju] [ɪn'vaɪtɪd] [hɪz; ɪz] [tu:] ['sɪstəz] - [ɪn] - [lɔ:] [tu:; tə] [bɔ:d] [ðə; ði] [bəʊt] [ænd; ənd] [krɒs] [ðə; ði] ['rɪvə(r)]

Guan Yu invited his two sisters - in - law to board the boat and cross the river

关 于 受邀 他的 二 姐妹 - 在 - 法律 到 木板 这 船 和 又 这 河

：

：

：

关公请二嫂上船渡河。

['krɒsɪŋ] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)]

Crossing the Yellow River

十字路口 这 黄色的 河

渡过黄河，

[ðæt] [wɒz; wəz] [ju'ɑ:n] [ʃaʊz] ['terətri] .

That was Yuan Shao's territory .

那 曾是 元 邵氏 领土 .

便是袁绍地方。

[gwa:n] [ju] [pɑ:st] [θru:] [faɪv] ['pɑ:sɪz] .

Guan Yu passed through five passes .

关 于 通过了 通过 五 通过 .

关公所历关隘五处，

[sɪks] ['dʒenərəlz] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] .

Six generals were killed .

六 将军们 是 被杀 .

斩将六员。

[ə; eɪ] ['leɪtə(r)] ['pəʊɪt] [lə'mentɪd] :

A later poet lamented :

一个 之后 诗人 哀叹 :

后人 有诗叹曰：“

[hiː; hi] [rɪˈzaɪnd] [hɪz; ɪz][pəʊst][æz; əz] [ˈtʃɑːnsələ(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ˈdɪnəsti] , [əkˈseptɪŋ][ðə; ði] [siːl]
He resigned his post as Chancellor of the Han Dynasty , accepting the seal
他 辞职 他的 邮政 作为 校长 的 这 韩 王朝 , 接受 这 海豹
[ɒv; əv] [ˈɒfɪs] [ænd; ənd][ðə; ði][gəʊld] .
of office and the gold .
的 办公室 和 这 金子 :

挂印封金辞汉相，

[ai] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [ˈbrʌðə(r)] , [ˈgeɪzɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈdɪstəns] [æz; əz][wiː; wi] [ˈdʒɜːni] [ˈɒnwəd] .
I search for my brother , gazing into the distance as we journey onward .
我 搜索 为了 我的 兄弟 , 凝视 进入 这 距离 作为 我们 旅行 向前 .
寻兄遥望远途还。

[ˈraɪdɪŋ] [red] [heə(r)] , [wʌn][kæn; kən][ˈtræv(ə)][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] .
Riding Red Hare , one can travel a thousand miles .
骑术 红色的 野兔 , 一 能 旅行 一个 千 英里 .

马骑赤兔行千里，

[ðə; ði] [sɔːd] , [naʊ] [ˈflætnd] , [rɪˈviːlz] [ðə; ði][ˈæzə(r)][ˈdrægən] [ɪˈmɜːdʒɪŋ] [frɒm; frəm][faɪv] [ˈpɑːsɪz] .
The sword , now flattened , reveals the Azure Dragon emerging from five passes .
这 剑 , 现在 扁平的 , 揭示 这 Azure 龙 新兴 从 五 通过 .

刀偃青龙出五关。

[ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnəs] [sɔː(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ˈhevənz] .
Loyalty and righteousness soar to the heavens .
忠诚 和 义 翱翔 到 这 天 .

忠义慨然冲宇宙，

[frɒm; frəm] [ðæt] [ˈməʊmənt][ɒn] , [ˈhɪərəʊz] [ʃʊk] [ðə; ði][lənd] .
From that moment on , heroes shook the land .
从 那 片刻 在 , 英雄 摇晃 这 土地 .

英雄从此震江山。

[hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ɪnˈvɪnsəb(ə)] [wen] [hiː; hi][gəʊz] [aʊt] [əˈləʊn] [tuː; tə] [sleɪ] [ˈdʒenərəlz] .
He should be invincible when he goes out alone to slay generals .
他 应该 是 无敌 什么时候 他 去 出去 独自的 到 杀戮 将军们 .

独行斩将应无敌，

[ɪnˈskɪpʃnz] [rɪˈmeɪn] [ɪn] [kəˈlɪgrəfi] [ænd; ənd] [ˈpeɪntɪŋ] , [pɑːst][ænd; ənd][ˈprez(ə)nt] .
Inscriptions remain in calligraphy and painting , past and present .
铭文 保持 在 书法 和 绘画 , 过去的 和 展示 .

今古留题翰墨间。 “

[gwaːn] [ju] , [ɒn] [ˈhɔːsbæk] , [saɪd] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
Guan Yu , on horseback , sighed to himself :
关 于 , 在 马背 , 叹了口气 到 他自己 :

关公于马上自叹曰：

" [ai][duː; də][nɒt] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [kɪl] [ˈpiːp(ə)] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [wei] . "
" I do not intend to kill people along the way . " "
" 我 做 不是 打算 到 杀 人们 沿着 这 方式 . " "

“吾非欲沿途杀人，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][ˈlðə(r)] [wei] [bʌt; bət][tuː; tə] [əkˈsept] [aɪ ˈtiː] .
There was no other way but to accept it .
那里 曾是 不 其他 方式 但 到 接受 它 .

奈事不得已也。

[kaʊ] [kaʊ] [njuː] [ðɪs] .
Cao Cao knew this .
曹 曹 知道 这 .

曹公知之，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli][kənˈsɪdə(r)][em ˈiː][æn; ən] [ʌnˈɡreɪt(ə)l] [ˈpɜːs(ə)n] .
They will surely consider me an ungrateful person .
他们 将要 一定 考虑 我 一个 忘恩负义 人 .
必以我为负恩之人矣。”

[ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [laɪn] ,
In the middle of the line ,
在 这 中间 的 这 线 ,

正行间，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][ˈraɪdə(r)] [əˈprɪəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔːθ] .
Suddenly a rider appeared from the north .
突然 一个 骑士 出现 从 这 北 .
忽见一骑自北而来，

[ˈaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [jʌn] [tʃɑːŋ] , [pliːz] [steɪ] [ə; eɪ][ˈməʊmənt][lɒŋɡə(r)] ! "
" Yun Chang , please stay a moment longer ! "
" 云 张 , 请 停留 一个 片刻 更长 ! "
“云长少住！ ”

[ɡwɑːn] [ju] [rein] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ ˈtiː] .
Guan Yu reined in his horse and looked at it .
关 于 勒住 在 他的 马 和 看起来 在 它 .
关公勒马视之，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [sʌn] [ˈtʃɪˈæn] .
It was Sun Qian .
它 曾是 太阳 钱 .

乃孙乾也。

[ɡwɑːn] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

" [sɪns] [wiː; wi] [ˈpɑːtɪd] [ɪn] "
" Since we parted in Runan "
" 自从 我们 分手了 在 鲁南 "

“自汝南相别，

[wʌts] [ðə; ði] [ˈleɪtɪst] [njuːz] ?
What's the latest news ?
是什么 这 最新的 消息 ?

一向消息若何？ ”

[ˈtʃɪˈæn] [sed] :
Qian said :
钱 说 :

乾曰：

[,ɛl,ɑɪˈjuː][paɪ]
Liu Pi
刘 π

“刘辟、

[ˈɑːftə(r)][ˈdʒen(ə)rəl] [ɡɒŋ] [diːˈjuː] [rɪˈtɜːnd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [truːps] ,
After General Gong Du returned with his troops ,
后 一般的 锣 杜 返回 和 他的 军队 ,
龚都自将军回兵之后，

[wɒz; wəz] [,ri:'kæpt]ə] ；
Runan was recaptured ；
鲁南 曾是 重新捕获 ；

复夺了汝南；

[hi:; hi][sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] ['hə'bei][tu:; tə] [ɪ'stæblɪ] ['frendli] [rɪ'lei(ə)nz] [wɪð] [ju'ɑ:n] [ʃaʊ] .
He sent someone to Hebei to establish friendly relations with Yuan Shao .
他 发送 某人 到 河北 到 建立 友好的 关系 和 元 邵 。

遣某往河北结好袁绍，

[pli:z] , [ju'ɑ:n'dei] , [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [dɪ'fi:t] [kaʊ] [kaʊ] .
Please , Xuande , devise a plan to defeat Cao Cao .
请 ， 宣德 ， 设计 一个 计划 到 击败 曹 曹 。

请玄德同谋破曹之计。

[ai][daʊnt] [wɒnt] [ðə; ði]['səʊldʒəz][ɒv; əv] ['hə'bei] ,
I don't want the soldiers of Hebei ,
我 不 想 这 士兵 的 河北 ；

不想河北将士，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['dʒeləs] [ɒv; əv] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
They were all jealous of each other .
他们 是 全部 嫉妒的 的 每个 其他 。

各相妒忌。

[tjæ] [fɛŋ] [ɪz] [stɪl] [ɪm'prɪznd] ；
Tian Feng is still imprisoned ；
田 冯 是 仍然 被监禁 ；

田丰尚囚狱中；

[ˈdʒu:] [ʃəʊ] [wɒz; wəz] [dɪs'mɪst] [ænd; ʌnd][nəʊ][lɒŋgə(r)] [ɪm'plɔɪd] ；
Ju Shou was dismissed and no longer employed ；
朱 守 曾是 解雇 和 不 更长 受雇 ；

沮授黜退不用；

[ə'pru:v(ə)] [ænd; ʌnd] ['mætʃɪŋ]
Approval and matching
赞同 和 匹配

审配、

[gwoʊ][ti: 'ju:] [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [ɪlk] [vaɪd] [fɔ:(r); fə(r)]['paʊə(r)] .
Guo Tu and his ilk vied for power .
郭 图 和 他的 牛奶 竞争 为了 力量 。

郭图各自争权；

[ju'ɑ:n] [ʃaʊ] [wɒz; wəz] [sə'spɪʃəs] .
Yuan Shao was suspicious .
元 邵 曾是 可疑的 。

袁绍多疑，

[ðə; ði][həʊst][ɪz] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] .
The host is undecided .
这 主持人 是 未决定 。

主持不定。

['sʌmwʌn] [dɪ'skʌst] [wɪð] [ɛl,ɑɪ'ju:] [,bi: i: 'aɪ] ,
Someone discussed with Liu Bei ,
某人 讨论 和 刘 贝 ，

某与刘皇叔商议，

[fɜ:st] , [faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
First , find a way to escape .
第一的 ， 寻找 一个 方式 到 逃脱 。

先求脱身之计。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈŋk(ə)] [hæz; həz] [naʊ] [ɡɒn] [tuː; tə] [tuː; tə] [mi:t] [ɛl, aɪˈjuː] [paɪ] .
The Imperial Uncle has now gone to Runan to meet Liu Pi .
这 帝国 叔叔 有 现在 已消失 到 鲁南 到 见面 刘 丕 .
今皇叔已往汝南会合刘辟去了。

[aɪ] [fɪə(r)] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɪz] [ˌnəˈweə(r)] ,
I fear the general is unaware ,
我 害怕 这 一般的 是 不知情 ,
恐将军不知,

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [juˈɑːn] [ʃaʊz] [pleɪs] .
Instead , they went to Yuan Shao's place .
反而 , 他们 去 到 元 邵氏 地方 .
反到袁绍处,

[ɔː(r)] [pəˈhæps] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [hɑːrmd] .
Or perhaps they were harmed .
或者 也许 他们 是 受到伤害 .
或为所害,

[ə; eɪ] [ˈspeʃ(ə)l] [ˈenvɔɪ] [wɒz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] [ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] .
A special envoy was dispatched to meet them on the road .
一个 特别的 使者 曾是 已派出 到 见面 他们 在 这 路 .
特遣某于路迎接将来。

[ˈfɔːtʃənətli] , [aɪ] [wɒz; wəz] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [siː] [aɪˈtiː] [hɪə(r)] .
Fortunately , I was able to see it here .
幸运的是 , 我 曾是 有能力的 到 看 它 这里 .
幸于此得见。

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈhʌri] [tuː; tə] [tuː; tə] [mi:t] [wɪð] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈŋk(ə)] . "
" **General , you should hurry to Runan to meet with the Imperial Uncle .** "
" 一般的 , 你 应该 匆忙 到 鲁南 到 见面 和 这 帝国 叔叔 . "
将军可速往汝南与皇叔相会。"

[ɡwɑːn] [ju] [ɪnˈstrʌktɪd] [sʌn] [ˈtʃɪˈæn] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈleɪdi] .
Guan Yu instructed Sun Qian to pay his respects to the lady .
关 于 指示 太阳 钱 到 支付 他的 尊重 到 这 女士 .
关公教孙乾拜见夫人。

[ðə; ði] [ˈleɪdi] [ɑːskt] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
The lady asked about the situation .
这 女士 问 关于 这 情况 .

夫人问其动静。

[sʌn] - [sed] [ðæt] [juˈɑːn] [ʃaʊ] [hæd; həd] [twɪs] [traɪd] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈŋk(ə)] .
Sun Qianbei said that Yuan Shao had twice tried to kill the Imperial Uncle .
太阳 - 说 那 元 邵 有 两次 尝试 到 杀 这 帝国 叔叔 .
孙乾备说袁绍二次欲斩皇叔,

[ˈfɔːtʃənətli] , [hiː; hi] [ɪˈskeɪpt] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] .
Fortunately , he escaped and went to Runan .
幸运的是 , 他 逃脱 和 去 到 鲁南 .
今幸脱身往汝南去了。

[ˈmædəm] , [juː; jʊ] [meɪ] [mi:t] [wɪð] [jʌn] [tʃɑːŋ] [hɪə(r)] .
Madam , you may meet with Yun Chang here .
女士 , 你 可能 见面 和 云 张 这里 .
夫人可与云长到此相会。

[bəʊθ] [ˈleɪdɪz] [ˈkʌvəd] [ðeə(r)] [ˈfeɪsɪz] [ænd; ənd] [wept] .
Both ladies covered their faces and wept .
两个都 女士们 涵盖 他们的 面孔 和 哭泣 .
二夫人皆掩面垂泪。

[gwa:n] [gɒŋ] [dɪd][æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz][təʊld] .
Guan Gong did as he was told .
关 锣 做过 作为 他 曾是 讲述 :

关公依言，

[ɪn'sted] [ɒv; əv][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][ˈhə'bei] ,
Instead of going to Hebei ,
反而 的 去 到 河北 ,

不投河北去，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə] .
They went straight to Runan .
他们 去 直的 到 鲁南 :

径取汝南来。

[ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈprəʊses] ,
In the middle of the process ,
在 这 中间 的 这 过程 ,

正行之间，

[dʌst] [rəʊz] [bɪ'hɑɪnd][ðem; ðəm]
Dust rose behind them
灰尘 玫瑰 在后面 他们

背后尘埃起处，

[ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] [men] [ə'raɪvd] .
A group of men arrived .
一个 团体 的 男人 到达的 :

一彪人马赶来，

[ˈʃi:'ɑ:;hu:] [dʌŋ] [ˈʃaʊtɪd] [fɜ:st] :
Xiahou Dun shouted first :
夏侯 逼债 喊叫 第一的 :

当先夏侯惇大叫：

" [gwa:n] , [doʊnt] [rʌŋ] [ə'weɪ] ! "
" Guan , don't run away ! "
" 关 , 不 跑步 离开 ! "

“关某休走！ ”

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[sɪks][ˈdʒenərəlz] [hu:] [blɒkt] [ðə; ði] [pɑ:s] [wɜ:(r); wə(r)][ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
Six generals who blocked the pass were executed .
六 将军们 WHO 已屏蔽 这 经过 是 执行 :

六将阻关徒受死，

[æŋ; ən] [ˈɑ:mi] [blɒkt] [ðeə(r)] [pɑ:θ] , [ænd; ənd] [ə'hʌðə(r)] [ˈbæt(ə)l] [ɪn'sju:] .
An army blocked their path , and another battle ensued .
一个 军队 已屏蔽 他们的 小路 , 和 其他 战斗 随后 :

一军拦路复争锋。

[ˈɑ:ftə(r)][ɔ:l] , [haʊ] [dɪd][gwa:n] [ju] [ɪ'skeɪp] ?
After all , how did Guan Yu escape ?
后 全部 , 如何 做过 关 于 逃脱 ?

毕竟关公怎生脱身，

[lets] [hɪə(r)] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 :

且听下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [eɪt] : [ðə; ði] [ˈbrʌðəz] [sleɪ] [si: eɪˈaɪ] [jæŋ] , [ˈklærəfaɪ] [ˌdaʊt] , [ænd; ənd][ˈɡæðə(r)]
Chapter Twenty - Eight : The Brothers Slay Cai Yang , Clarify Doubts , and Gather
章 二十 - 八 : 这 兄弟 杀 蔡 杨 , 阐明 疑虑 , 和 收集
[ˌɔ:d] [ænd; ənd] [ˈmɪnɪstə(r)] [ɪn][ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [ˈsɪti] .
Lord and Ministers in the Ancient City .
主 和 部长们 在 这 古老的 城市 .

第二十八回 斩蔡阳兄弟释疑 会古城主臣聚义

[ˈmi:nwaɪ] , [ɡwɑ:n] [ju] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [sʌn] [ki:ɑ:nbaʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [ˈsɪstəz] - [ɪn] - [lɔ:] , [set] [ɒf]
Meanwhile , Guan Yu , along with Sun Qianbao and his two sisters - in - law , set off
同时 , 关 于 , 沿着 和 太阳 钱宝 和 他的 二 姐妹 - 在 - 法律 , 放 离开
[fɔ:(r); fə(r)] .
for Runan .
为了 鲁南 .

却说关公同孙乾保二嫂向汝南进发，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ˈʃi:ˈɑ:hu:] [dʌn] [led][ˈəʊvə(r)] [θri:] [ˈhʌndrəd] [ˈkævəlɪrɪmən] . . .
Unexpectedly , Xiahou Dun led over three hundred cavalrymen . . .
不料 , 夏侯 逼债 引领 超过 三 百 骑兵 . . .

不想夏侯惇领三百余骑，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ˈɑ:ftə(r)][ju: ˈes][frəm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
They chased after us from behind .
他们 追逐 后 我们 从 在后面 .

从后追来。

[sʌn] - [ˈɒntura:ʒ] [prəˈsi:did] [əˈhed] .
Sun Qianbao's entourage proceeded ahead .
太阳 - 随行人员 继续 前方 .

孙乾保车仗前行。

[ɡwɑ:n] [ju] [tɜ:nd] [əˈraʊnd] , [ˌreɪn] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:s] , [ænd; ənd] , [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd][ɒn][hɪz; ɪz] [sɔ:d] ,
Guan Yu turned around , reined in his horse , and , with his hand on his sword ,
关 于 转向 大约 , 勒住 在 他的 马 , 和 , 和 他的 手 在 他的 剑 ,
[ɑ:skt] :
asked :
问 :

关公回身勒马按刀问曰：

" [ju:; jɔ] [kʌm] [tu:; tə] [draɪv] [em ˈi:] [əˈweɪ] . "
" You come to drive me away . "
" 你 来 到 驾驶 我 离开 . "

“汝来赶我，

[ðɪs] [ɪz] [ˌʌnbɪˈkʌmɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
This is unbecoming of the Prime Minister .
这 是 不体面 的 这 主要的 部长 .

有失丞相大度。”

[ˈʃi:ˈɑ:hu:] [dʌn] [sed] :
Xiahou Dun said :
夏侯 逼债 说 :

夏侯惇曰：

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][dɪd] [nɒt] [ˈɪju:] [ə; eɪ][ˈfɔ:m(ə)l] [rɪˈpɔ:t] . "
" The Prime Minister did not issue a formal report . "
" 这 主要的 部长 做过 不是 问题 一个 正式的 报告 . "

“丞相无明文传报，

[ju:; jɔ] [kɪld] [ˈsʌmwʌn] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] .
You killed someone on the road .
你 被杀 某人 在 这 路 .

汝于路杀人，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [bɪˈhedɪd] [wʌn][ɒv; əv][maɪ][ˈdʒenərəlz] .
They also beheaded one of my generals .
他们 还 斩首 一 的 我的 将军们 .
又斩吾部将，

[ðæts] [ɪnˈkredəbli] [ruːd] !
That's incredibly rude !
那就是 难以置信 粗鲁的 !

无礼太甚！

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][juː; jʊ] .
I came here specifically to capture you .
我 来了 这里 具体来说 到 捕获 你 .
我特来擒你，

[ˈprez(ə)nt] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ˈdʒʌdʒmənt] !
Present this to the Prime Minister for his judgment !
展示 这 到 这 主要的 部长 为了 他的 判断 !
献与丞相发落！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[hiː; hi] [ðen] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz][spɪə(r)] , [ˈredi] [tuː; tə] [faɪt] .
He then spurred his horse and brandished his spear , ready to fight .
他 然后 受到刺激 他的 马 和 挥舞 他的 矛 , 准备好 到 斗争 .
便拍马挺枪欲斗。

[ðen] [ə; eɪ][ˈraɪdə(r)] [keɪm] [ˈgæləpɪŋ] [ʌp][frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Then a rider came galloping up from behind .
然后 一个 骑士 来了 疾驰 向上 从 在后面 .
只见后面一骑飞来，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [faɪt] [əˈgenst] [gwaːn] [ju] ! "
" We must not fight against Guan Yu ! "
" 我们 必须 不是 斗争 反对 关 于 ! "
“不可与云长交战！ ”

[gwaːn] [ju] [held] [hɪz; ɪz][reɪnz] [ænd; ənd][dɪd] [nɒt] [muːv] .
Guan Yu held his reins and did not move .
关 于 握住 他的 缰绳 和 做过 不是 移动 .
关公按辔不动。

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [tʊk] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ˈdɒkjumənt] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈbʊzəm] .
The envoy took the official document from his bosom .
这 使者 采取 这 官方的 文档 从 他的 怀 .
来使于怀中取出公文，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ˈʃiːˈɑːhuː] [dʌn] :
He said to Xiahou Dun :
他 说 到 夏侯 逼债 :
谓夏侯惇曰：

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [ədˈmaɪəz] [ænd; ənd] [rɪˈspekts] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɡwɑːnz] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd]
" The Prime Minister admires and respects General Guan's loyalty and
" 这 主要的 部长 钦佩 和 尊重 一般的 关的 忠诚 和
[ˈraɪtʃəsnəs] . "
righteousness . "
义 . "

“丞相敬爱关将军忠义，

[ˈfɪrɪŋ] [ɪntəˈsepʃn] [æt; ət] [rəʊd] [ˈpɑːsɪz] ,
Fearing interception at road passes ,
恐惧 拦截 在 路 通过 ,

恐于路关隘拦截，

[ˈðeəfʊː(r)] , [ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈpɜːs(ə)n] [wɒz; wəz] [ˈspeʃəli] [dɪˈspætʃt] [wɪð] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [ˈdɒkjumənt] .
Therefore , a certain person was specially dispatched with an official document .
所以 , 一个 肯定 人 曾是 特别 已派出 和 一个 官方的 文档 .

故遣某特赍公文，

[hiː; hi] [ˈtræv(ə)ld] [tuː; tə] [ɔːl] [ˈpleɪsɪz] .

He traveled to all places .
他 旅行 到 全部 地方 .

遍行诸处。”

[dʌn] [sed] :
Dun said :
逼债 说 :

惇曰：

" [ɡwɑːn] [kɪld] [ðə; ði] [ɡɑːdz] [ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] . "
" Guan killed the guards on the road . "
" 关 被杀 这 守卫 在 这 路 . "

“关某于路杀把关将士，

" [dʌz] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [nəʊ] ? "
" Does the Prime Minister know ? "
" 做 这 主要的 部长 知道 ? "

丞相知否？ ”

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [sed] :
The messenger said :
这 信使 说 :

来使曰：

" [ðæt] [rɪˈmeɪnz] [ʌnˈnəʊn] . "
" That remains unknown . "
" 那 遗迹 未知 . "

“此却未知。”

[dʌn] [sed] :
Dun said :
逼债 说 :

惇曰：

" [aɪ] [wɪl] [ˈkæptʃə(r)] [hɪm] [əˈlaɪv] [ænd; ənd] [teɪk] [hɪm] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] . "
" I will capture him alive and take him to see the Prime Minister . "
" 我 将要 捕获 他 活 和 拿 他 到 看 这 主要的 部长 . "

“我只活捉他去见丞相，

" [weɪt] [fʊː(r); fə(r)] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tuː; tə] [rɪˈliːs] [hɪm] . "
" Wait for the Prime Minister to release him . "
" 等待 为了 这 主要的 部长 到 发布 他 . "

待丞相自放他。”

[gwa:n] [ju] [ˈæŋgrəli] [sed] :
Guan Yu angrily said :
关 于 愤怒地 说 :

关公怒曰：

" [waɪ] [[ʊd; ʃəd] [ai][fiə(r)][ju;; jʊ] ! "
" Why should I fear you ! "
" 为什么 应该 我 害怕 你 ! "

“吾岂惧汝耶！ ”

[ˈflætərɪŋ] [ðə; ði] [hɔ:s] [ænd; ənd] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] ,
Flattering the horse and holding a knife ,
奉承 这 马 和 保持 一个 刀 ,

拍马持刀，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ˈʃi:ˈɑ:;hu:] [dʌn] .
The y went straight for Xiahou Dun .
他们 去 直的 为了 夏侯 逼债 .

直取夏侯惇。

[dʌn] [reɪzd] [hɪz; ɪz][spiə(r)][tu:; tə] [mi:t] [hɪm] .
Dun raised his spear to meet him .
逼债 提高 他的 矛 到 见面 他 .

惇挺枪来迎。

[ðə; ði] [tu:] [ˈhɔ:sɪz] [krɒst] [pa:ðz] .
The two horses crossed paths .
这 二 马匹 交叉 路径 .

两马相交，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)][ˈlɑ:stɪd] [les] [ðæn; ðən][ten] [raʊndz] .
The battle lasted less than ten rounds .
这 战斗 持续 较少的 比 十 回合 .

战不十合，

[ˈsʌd(ə)nli] [əˈhʌðə(r)] [ˈraɪdə(r)] [əˈraɪvd] [ɒn] [ˈhɔ:sbæk] .
Suddenly another rider arrived on horseback .
突然 其他 骑士 到达的 在 马背 .

忽又一骑飞至，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [ˈsekənd] [ˈdʒen(ə)rəl] , [pli:z] [rest][ə; eɪ] [waɪl] ! "
" Second General , please rest a while ! "
" 第二 一般的 , 请 休息 一个 尽管 ! "

“二将军少歇！ ”

[dʌn] [stɒpt] [hɪz; ɪz] [gʌn] [ænd; ənd] [ɑ:skt] [ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] :
Dun stopped his gun and asked the messenger :
逼债 停止 他的 枪 和 问 这 信使 :

惇停枪问来使曰：

" [dʌz] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ˈɔ:də(r)][ðə; ði][ˈkæptʃə(r)][ɒv; əv][gwa:n] [ju] ? "
" Does the Prime Minister order the capture of Guan Yu ? "
" 做 这 主要的 部长 命令 这 捕获 的 关 于 ? "

“丞相叫擒关某乎？ ”

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [sed] :
The messenger said :
这 信使 说 :

使者曰：

[nəʊ] .

No .
不 .

“非也。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [fɪəd] [ðæt] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] ['gɑ:diŋ] [ðə; ði] [pɑ:s] [wəd] [əb'strʌkt] ['dʒen(ə)rəl]
The Prime Minister feared that the generals guarding the pass would obstruct General
这 主要的 部长 害怕 那 这 将军们 守护 这 经过 会 阻碍 一般的

[gwa:n] .

Guan .
关 .

丞相恐守关诸将阻挡关将军，

[ˈðeəfʊ:(r)] , [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [wəz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] [ˈɪʃu:] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] ['dɒkjumənt]
Therefore , a messenger was dispatched to issue an official document
所以 , 一个 信使 曾是 已派出 到 问题 一个 官方的 文档

[ˈɔ:θəraɪzɪŋ] ['pæsɪdʒ] .

authorizing passage .
授权 通道 .

故又差某驰公文来放行。”

[dʌŋ] [sed] :

Dun said :
逼债 说 :

惇曰：

" [dʌz] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [nəʊ] [ðæt] [hi:; hi] [kɪld] ['sʌmwʌŋ] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] ? "
" Does the Prime Minister know that he killed someone on the road ? "
" 做 这 主要的 部长 知道 那 他 被杀 某人 在 这 路 ? " "

“丞相知其于路杀人否？ ”

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [sed] :

The messenger said :
这 信使 说 :

使者曰：

" [ʌŋ'həʊŋ] . "
" unknown . "
" 未知 . "

“未知。”

[dʌŋ] [sed] :

Dun said :
逼债 说 :

惇曰：

[sɪns] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ʌŋ'həʊŋ] ['weðə(r)] [hi:; hi] [kə'mɪtɪd] ['mɜ:də(r)] ,
Since it is unknown whether he committed murder ,
自从 它 是 未知 无论 他 坚定的 谋杀 ,

“既未知其杀人，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst] [nɒt] [bi:; bi] [let] [gəʊ] .

It must not be let go .
它 必须 不是 是 让 去 .

不可放去。”

[kə'mɑ:ndɪŋ] [hɪz; ɪz] ['səʊldʒəz] ,
Commanding his soldiers ,
指挥 他的 士兵 ,

指挥手下军士，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [gwa:n] [ju] .
They surrounded Guan Yu .
他们 包围 关 于 ；

将关公围住。

[gwa:n] [ju] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Guan Yu was furious .
关 于 曾是 狂怒 ；

关公大怒，

[hi:; hi] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['tʃælɪndʒ] .
He brandished his sword to meet the challenge .
他 挥舞 他的 剑 到 见面 这 挑战 ；

舞刀迎战。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] [klæʃ] .
The two were about to clash .
这 二 是 关于 到 冲突 ；

两个正欲交锋，

[ə; eɪ][mæn][rəʊd] [ʌp][frɒm; frəm][ðə; ði][riə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:'meɪ(ə)n] .
A man rode up from the rear of the formation .
一个 男人 骑 向上 从 这 后部 的 这 形成 ；

阵后一人飞马而来，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 ；

大叫：

" [jʌn] [tʃɑ:ŋ] ,
" **Yun Chang** ,
" 云 张 ,

“云长、

[ju'a:n] [ræŋ] ,
Yuan Rang ,
元 响铃 ,

元让，

[si:s] ['fɑ:tɪŋ] !
Cease fighting !
停止 斗争 ！

休得争战！ ”

[ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pʌblɪk] ,
In the eyes of the public ,
在 这 眼睛 的 这 民众 ；

众视之，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ʒɑ:ŋ] [ljɑʊ] .
It was Zhang Liao .
它 曾是 张 廖 ；

乃张辽也。

[ðə; ði] [tu:] [men] [rein] [ɪn][ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] .
The two men reined in their horses .
这 二 男人 勒住 在 他们的 马匹 ；

二人各勒住马。

[ʒɑ:ŋ] - [wʌns] [sed] :
Zhang Liaojin once said :
张 - 一次 说 ；

张辽近前言曰：

[baɪ][ɔːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][praɪm] ['mɪnɪstə(r)] :
By order of the Prime Minister :
经过 命令 的 这 主要的 部长 :

“奉丞相钧旨：

[ˈhævɪŋ] [hɜːd] [ðæt] [gwɑːn] [ju] [hæd; həd] [sleɪn] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd][ˈbrəʊkən] [θruː] [ðə; ði] [pɑːs] ,
Having heard that Guan Yu had slain the general and broken through the pass ,
拥有 听到 那 关 于 有 被杀 这 一般的 和 破碎的 通过 这 经过 ,
因闻知云长斩关杀将，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][rəʊd] [meɪ] [biː; bi] [blɒkt] ,
Fearing that the road may be blocked ,
恐惧 那 这 路 可能 是 已屏蔽 ,

恐于路有阻，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈspeʃəli] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [kənˈveɪ] [ðɪs] [ˈiːdɪkt][tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] [ˈpɑːsɪz] [ænd; ənd][strəˈtiːdʒɪk]
I was specially dispatched to convey this edict to all the passes and strategic
我 曾是 特别 已派出 到 传达 这 法令 到 全部 这 通过 和 战略
[pɔɪnts] .
points .
积分 .

特差我传谕各处关隘，

[let] [ðem; ðəm] [pɑːs] .
Let them pass .
让 他们 经过 .

任便放行。”

[dʌŋ] [sed] :
Dun said :
逼债 说 :

惇曰：

[tʃɪn] [tʃiː][ɪz][siː erˈaɪ] [jæŋz] ['neɪfjuː] .
Qin Qi is Cai Yang's nephew .
秦 齐 是 蔡 杨的 侄子 .

“秦琪是蔡阳之甥。

[hiː; hi] [ɪnˈtrʌstɪd] [tʃɪn] [tʃiː][tuː; tə][em ˈiː] .
He entrusted Qin Qi to me .
他 受托 秦 齐 到 我 .

他将秦琪托付我处，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][gwɑːn] .
He was killed by Guan .
他 曾是 被杀 经过 关 .

今被关某所杀，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ˈpɒsəbli] [let][,aɪ ˈtiː][gəʊ] ?
How could they possibly let it go ?
如何 可以 他们 可能 让 它 去 ?

怎肯干休？ ”

[ljəʊ] [sed] :
Liao said :
廖 说 :

辽曰：

[aɪ] [met] ['dʒen(ə)rəl][,siː erˈaɪ] ,
I met General Cai ,
我 遇见 一般的 蔡 ,

“我见蔡将军，

[,aɪˈtiː] [ˌdiːkəmˈpəʊzɪz] [ɪtˈself] .
It decomposes itself .
它 分解 本身 :

自有分解。

[sɪns] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [ɪz] [səʊ] [mægˈhæniməs] ,
Since the Prime Minister is so magnanimous ,
自从 这 主要的 部长 是 所以 坦荡 ,

既丞相大度，

[tiːtʃ] [jʌn] [tʃɑːŋ] [tuː; tə] [gəʊ] .
Teach Yun Chang to go .
教 云 张 到 去 :

教放云长去，

[juː; jʊ] [ˈdʒentlmən] [mʌst; məst] [nɒt] [ˌdɪsrɪˈɡɑːd] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [wɪl] .
You gentlemen must not disregard the Prime Minister's will .
你 先生们 必须 不是 漠视 这 主要的 部长 将要 :

公等不可废丞相之意。”

[ʃiːˈɑːhuː] [dʌn] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [ˈɔːdə(r)] [ˈdʒen(ə)rəl] [mɑː] [juˈeɪ] [tuː; tə] [rɪˈtriːt] .
Xiahou Dun had no choice but to order General Ma Yue to retreat .
夏侯 逼债 有 不 选择 但 到 命令 一般的 马 岳 到 撤退 :

夏侯惇只得将军马约退。

[ljəʊ] [sed] :
Liao said :
廖 说 :

辽曰：

" [weə(r)] [dʌz] [jʌn] [tʃɑːŋ] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [gəʊ] [naʊ] ? "
" Where does Yun Chang intend to go now ? "
" 在哪里 做 云 张 打算 到 去 现在 ? " :

“云长今欲何往？ ”

[gwaːn] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

" [aɪ] [hɜːd] [ðæt] [maɪ] [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [nɒt] [wɪð] [juˈɑːn] [jəʊ] [əˈgen] . "
" I heard that my elder brother is not with Yuan Shao again . "
" 我 听到 那 我的 长老 兄弟 是 不是 和 元 邵 再次 : " :

“闻兄长又不在袁绍处，

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [sɜːtʃ] [ðə; ði] [ɪnˈtaɪə(r)] [wɜːld] [fɔː(r); fə(r)] [aɪˈtiː] .
I will now search the entire world for it .
我 将要 现在 搜索 这 全部的 世界 为了 它 :

吾今将遍天下寻之。”

[ljəʊ] [sed] :
Liao said :
廖 说 :

辽曰：

" [sɪns] [wiː; wi] [duː; də] [nɒt] [nəʊ] - [ˈweərəbaʊts] . . . "
" Since we do not know Xuande's whereabouts . . . "
" 自从 我们 做 不是 知道 - 下落 . . . " :

“既未知玄德下落，

[ænd; ənd] [ðen] [aɪ] [wɪl] [gəʊ] [bæk] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
And then I will go back to see the Prime Minister .
和 然后 我 将要 去 后退 到 看 这 主要的 部长 :

且再回见丞相，

[həʊ] ? "	
How ? " 如何 ? "	
	若何？ "
[gwa:n] [ju] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] : Guan Yu laughed and said : 关 于 笑了 和 说 :	关公笑曰：
" [ðæts] [əb'sɜ:d] ! " " That's absurd ! " " 那就是 荒诞 ！ "	“安有是理！
[wen] [ju:anhui] Wen Yuanhui 温 元慧	文远回
[si:] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] See the Prime Minister 看 这 主要的 部长	见丞相，
[aɪ][eɪ 'em] ['greɪt(ə)] [ðæt] [ju:; jʊ] [ə'pɒlədʒaɪzd][tu:; tə][em 'i:] . I am grateful that you apologized to me . 我 是 感激的 那 你 道歉 到 我 .	幸为我谢罪。
['hævɪŋ] [sed] [ðæt] , Having said that , 拥有 说 那 ,	“说毕，
[hi:; hi] [baʊd] [tu:; tə] [zɑ:ŋ] [ljaʊ] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] . He bowed to Zhang Liao and took his leave . 他 鞠躬 到 张 廖 和 采取 他的 离开 .	与张辽拱手而别。
[ðeəfɔ:(r)] , [zɑ:ŋ] [ljaʊ] [ænd; ənd][ʃi:'ɑ:;hu:] [dʌŋ] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [bæk] . Therefore , Zhang Liao and Xiahou Dun led their troops back . 所以 , 张 廖 和 夏侯 逼债 引领 他们的 军队 后退 .	于是张辽与夏侯惇领军自回。
[gwa:n] [gɒŋ] [kɔ:t] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði] [prə'seɪ(ə)n] . Guan Gong caught up with the procession . 关 锣 捕捉 向上 和 这 游行 :	关公赶上车仗，
[hi:; hi][təʊld] [sʌŋ] [tʃɪ'æŋ] [ə'baʊt] [ðɪs] ['mætə(r)] . He told Sun Qian about this matter . 他 讲述 太阳 钱 关于 这 事情 .	与孙乾说知此事。
[ðə; ði] [tu:] [rəʊd] [saɪd][baɪ][saɪd] . The two rode side by side . 这 二 骑 边 经过 边 :	二人并马而行。
[ɑ:ftə(r)] ['træv(ə)lɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] , After traveling for several days , 后 旅行 为了 一些 天 ,	行了数日，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [tə'ren](ə)l] ['daʊnpɔ:(r)] [brɪ'gæn] .
Suddenly , a torrential downpour began .

突然 , 一个 滂沱 倾盆大雨 开始 .

忽值大雨滂沱，

[maɪ] ['lʌɡɪdʒ] [wɒz; wəz] [kəm'pli:tli] [səʊkt] .
My luggage was completely soaked .

我的 行李 曾是 完全地 浸泡过 .

行装尽湿。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['mænə(r)] [haʊs] [ʌn][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɪl] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] .
There is a manor house on the edge of the hill in the distance .

那里 是 一个 庄园 房子 在 这 边缘 的 这 爬坡道 在 这 距离 .

遥望山冈边有一所庄院，

[gwɑ:n] [ɡɒŋ] [led][ðə; ði] ['tʃæri:əts] ,
Guan Gong led the chariots ,

关 锣 引领 这 战车 ,

关公引着车仗，

[aɪ] [went] [ðeə(r)][tu:; tə][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)] ['lɒdʒɪŋ] .
I went there to ask for lodging .

我 去 那里 到 问 为了 住宿 .

到彼借宿。

[æn; ən][əʊld][mæn][ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [keɪm] [aʊt][tu:; tə] [ɡri:t] [hɪm] .
An old man in the village came out to greet him .

一个 老的 男人 在 这 村庄 来了 出去 到 迎接 他 .

庄内一老人出迎。

[gwɑ:n] [ɡɒŋ] [ɪk'spleɪnd] [hɪz; ɪz] ['pɜ:pəs] .
Guan Gong explained his purpose .

关 锣 解释 他的 目的 .

关公具言来意。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :

这 老的 男人 说 :

老人曰：

" [hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz][gwɒʊ] , "
" His surname is Guo , "

" 他的 姓 是 郭 , "

“某姓郭，

[ðə; ði] [neɪm] [ɪz]['ɒf(ə)n] ,
The name is often ,

这 姓名 是 经常 ,

名常，

[ðeɪ] [hæv; həv][lɪvd; 'laɪvd][hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] .
They have lived here for generations .

他们 有 居住地 这里 为了 几代人 .

世居于此。

[aɪv] [lɒŋ] [hɜ:d] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [ɡreɪt] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .
I've long heard of your great reputation .

我已经 长的 听到 的 你的 伟大的 名声 .

久闻大名，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['fɔ:tʃənət] [tu:; tə][hæv; həv][ðə; ði] [ˌɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] .
I am fortunate to have the opportunity to pay my respects .

我 是 幸运 到 有 这 机会 到 支付 我的 尊重 .

幸得瞻拜。”

[səʊ] [ðeɪ] ['slɔ:təd] [ə; eɪ] [ʃi:p] [ænd; ənd] [pri'peəd] [waɪn] [tu:; tə] [entə'teɪn] [ðem; ðəm] .
So they slaughtered a sheep and prepared wine to entertain them .
所以 他们 屠杀 一个 羊 和 准备 葡萄酒 到 招待 他们 :

遂宰羊置酒相待，

[pli:z] [ɑ:sk][ðə; ði] ['sekənd] ['mædəm][tu:; tə] [rest] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [hɔ:l] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
Please ask the Second Madam to rest in the back hall for a while .
请 问 这 第二 女士 到 休息 在 这 后退 大厅 为了 一个 尽管 :

请二夫人于后堂暂歇。

[gwɒʊ][ʻbʌf(ə)n] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [gwɑ:n] [gɒŋ] ,
Guo often accompanied Guan Gong ,
郭 经常 伴随 关 锣 ,

郭常陪关公、

[sʌn] [ʻtʃɪ'æən][dræŋk] [waɪn] [æt; ət][hɪz; ɪz] [θætʃt] ['kɒtɪdʒ] .
Sun Qian drank wine at his thatched cottage .
太阳 钱 喝 葡萄酒 在 他的 茅草屋顶 小屋 :

孙乾于草堂饮酒。

[waɪl] ['berkɪŋ] ['lʌɡɪdʒ] ,
While baking luggage ,
尽管 烘烤 行李 ,

一边烘焙行李，

[waɪl] ['fi:dɪŋ] [ðə; ði] ['hɔ:sɪz] .
While feeding the horses .
尽管 喂养 这 马匹 :

一边喂养马匹。

[baɪ] [dʌsk] ,
By dusk ,
经过 黄昏 ,

至黄昏时候，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [ə'pɪəd] .
Suddenly a young man appeared .
突然 一个 年轻的 男人 出现 :

忽见一少年，

[ɪn'vaɪt] ['sevrəl] ['pi:p(ə)l] [ɪntu:][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
Invite several people into the village ,
邀请 一些 人们 进入 这 村庄 ,

引数人入庄，

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [θætʃt] ['kɒtɪdʒ] .
Go to the thatched cottage .
去 到 这 茅草屋顶 小屋 :

径上草堂。

[gwɒʊ] - [sed] :
Guo Changhuan said :
郭 - 说 :

郭常唤曰：

“ [maɪ] [sʌn] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [tu:; tə][ðə; ði][dʒen(ə)rəl] . ”
“ **My son has come to pay his respects to the general** . ”
“ 我的 儿子 有 来 到 支付 他的 尊重 到 这 一般的 . ”

“吾儿来拜将军。”

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə][gwɑ:n] [ju] :
He then said to Guan Yu :
他 然后 说 到 关 于 :

因谓关公曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['fuːlɪʃ] [mæn] . "

" **This is a foolish man .** "

" 这 是 一个 愚蠢 男人 ： "

“此愚男也。”

[gwaːn] [ju] [ɑːskt] [weə(r)] [hiː; hi] [keɪm] [frəm; frəm] .

Guan Yu asked where he came from .

关 于 问 在哪里 他 来了 从 。

关公问何来。

[,aɪ 'tiː][ɪz]['ɒf(ə)n] [sed] :

It is often said :

它 是 经常 说 。

常曰：

" [ʃuːt] [ænd; ənd] [hʌnt] . "

" **Shoot and hunt .** "

" 射击 和 打猎 。

“射猎方回。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [hæd; həd] [met] [gwaːn] [ju] .

The boy had met Guan Yu .

这 男生 有 遇见 关 于 。

少年见过关公，

[hiː; hi] [ðen] [left] [ðə; ði] [hɔːl] .

He then left the hall .

他 然后 左边 这 大厅 。

即下堂去了。

[hiː; hi][ʼɒf(ə)n] [sed] [wɪð] [tɪəz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] :

He often said with tears in his eyes :

他 经常 说 和 眼泪 在 他的 眼睛 。

常流泪言曰：

" [maɪ]['fæməli][hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [ˈvæljuːd][bəʊθ] ['fɑːmɪŋ] [ænd; ənd] ['skɒləʃɪp] . "

" **My family has always valued both farming and scholarship .** "

" 我的 家庭 有 总是 有价值的 两个都 农业 和 奖学金 。

“老夫耕读传家，

[ˈəʊnli] [ðɪs] [tʃaɪld][wɒz; wəz] [bɔːn] .

Only this child was born .

仅有的 这 孩子 曾是 出生 。

止生此子，

[nɪ'ɡlektɪŋ] [wʌnz] ['praɪməri] [pɒkjʊ'peɪʃ(ə)n]

Neglecting one's primary occupation

疏忽 一个人的 基本的 职业

不务本业，

[ðeɪ] [meɪd] ['hʌntɪŋ] [ðeə(r)][ˈəʊnli][æk'tɪvəti] .

They made hunting their only activity .

他们 制成 打猎 他们的 仅有的 活动 。

惟以游猎为事。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] [fɔː(r); fə(r)][ˈaʊə(r)][ˈfæməli] !

This is a misfortune for our family !

这 是 一个 不幸 为了 我们的 家庭 ！

是家门不幸也！ ”

[gwaːn] [ju] [sed] :

Guan Yu said :

关 于 说 。

关公曰：

" [ɪn] [ðɪːz] [ker'ɒtɪk] [taɪmz] , "
" **In these chaotic times** , "
" 在 这些 混乱 时代 , "

“方今乱世，

[ɪf] [wʌnz] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts] [ˈskɪlz] [ɑː(r); ə(r)] [prəˈfɪʃ(ə)nt]
If one's martial arts skills are proficient
如果 一个人的 武术 艺术 技能 是 精通

若武艺精熟，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][ˈɔːlsəʊ] [liːd] [tuː; tə] [feɪm] [ænd; ənd] [səkˈses] .
It can also lead to fame and success .
它 能 还 带领 到 名声 和 成功 .

亦可以取功名，

[wɒt] [ˌmɪsˈfɔːtʃuːn] [brɪfel] [hiː; hi] [jʌn] ?
What misfortune befell He Yun ?
什么 不幸 发生 他 云 ?

何云不幸？ ”

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɒf(ə)n] [sed] :
It is often said :
它 是 经常 说 :

常曰：

[ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [lɜːn] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts]
If he were willing to learn martial arts
如果 他 是 愿意的 到 学习 武术 艺术

“他若肯习武艺，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈpiːp(ə)l] [wɪð] [æmˈbɪʃ(ə)n] .
They are people with ambition .
他们 是 人们 和 志向 .

便是有志之人。

[naʊ] [hiː; hi][ɪz][ˈəʊnli] [ɡʊd] [æt; ət] [ˈwɒndərɪŋ] [əˈraʊnd] .
Now he is only good at wandering around .
现在 他 是 仅有的 好的 在 漫游 大约 .

今专务游荡，

[ˈduːɪŋ] [ˈeniθɪŋ] :
Doing anything :
正在做 任何事物 :

无所不为：

[ðæts] [waɪ] [aɪm] [ˈwɒrɪd] !
That's why I'm worried !
那就是 为什么 我是 担心 !

老夫所以忧耳！

[ˈiːv(ə)n][ɡwɑːn] [ju] [saɪd] .
Even Guan Yu sighed .
甚至 关 于 叹了口气 .

“关公亦为叹息。

[təˈwɔːdz] [diːpə(r)] ,
Towards deeper ,
向 更深 ,

至更深，

[ɡwoʊ] [tʃɑːŋ] [rɪˈzaɪnd] .
Guo Chang resigned .
郭 张 辞职 .

郭常辞出。

[gwa:n] [ju] [ænd; ənd] [sʌn] [ˈtʃɪən][wɜ:(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tu:; tə][rɪˈtaɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪt] .
Guan Yu and Sun Qian were about to retire for the night .

关 于 和 太阳 钱 是 关于 到 退休 为了 这 夜晚 .

关公与孙乾方欲就寝，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [nei] [ɒv; əv] [ˈhɔ:sɪz] [ænd; ənd] [ˈaʊts] [ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)l] [kʊd; kəd][bi; bi] [hɜ:d]
Suddenly , the neighing of horses and shouts of people could be heard .
突然 , 这 嘶鸣 的 马匹 和 喊叫 的 人们 可以 是 听到
[frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌbækˈjɑ:d] .
from the backyard .
从 这 后院 .

忽闻后院马嘶人叫。

[gwa:n] [ju] [ˈhʌrɪdli] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] .
Guan Yu hurriedly summoned his attendants .
关 于 匆匆 被召唤 他的 服务员 .

关公急唤从人，

[bʌt; bət] [nʌn] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [rɪˈspɒndɪd] .
But none of them responded .
但 没有任何 的 他们 回应 .

却都不应，

[ðen] [hi; hi][ænd; ənd] [sʌn] [ˈtʃɪən] [tʊk] [ðeə(r)] [sɔ:rdz] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [si:] [wɒt] [wɒz; wəz]
Then he and Sun Qian took their swords and went to see what was .
然后 他 和 太阳 钱 采取 他们的 剑 和 去 到 看 什么 曾是
[ˈhæpənɪŋ] .
happening .
发生 .

乃与孙乾提剑往视之。

[gwoʊ] [tʃæŋz] [sʌn] [wɒz; wəz] [si:n] [ˈlaɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] , [ˈkraɪɪŋ] [aʊt] .
Guo Chang's son was seen lying on the ground , crying out .
郭 张氏 儿子 曾是 已见 说谎 在 这 地面 , 哭泣 出去 .

只见郭常之子倒在地上叫唤，

[ðə; ði] [ˈsɜ:vənts] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [ˈfɑ:mhænd] .
The servants were fighting with the farmhands .
这 仆人 是 斗争 和 这 农场工人 .

从人正与庄客厮打。

[ðə; ði] [dju:k] [ɑ:skt] [hɪm][ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] .
The Duke asked him the reason .
这 公爵 问 他 这 原因 .

公问其故。

[æz; əz] [ˈsʌmwʌn] [sed] :
As someone said :
作为 某人 说 :

从人曰：

" [ðɪs] [mæn] [keɪm] [tu:; tə] [sti:l] [ðə; ði] [red] [heə(r)] [hɔ:s] . "
" This man came to steal the Red Hare horse . " "
" 这 男人 来了 到 偷 这 红色的 野兔 马 . "

“此人来盗赤兔马，

[hi; hi][wɒz; wəz] [kɪkt] [daʊn] [baɪ][ðə; ði] [hɔ:s] .
He was kicked down by the horse .
他 曾是 踢 向下 经过 这 马 .

被马踢倒。

[wiː; wi] [hɜːd] [ðə; ði] [kraɪz] .
We heard the cries .
我们 听到 这 哭泣 :

我等闻叫唤之声，

[get] [ʌp] [ænd; ənd] [ɪn'spekt] .
Get up and inspect .
得到 向上 和 检查 :

起来巡看，

[ðə; ði] [ˈfɑːmhænd] , [ɒn] [ðə; ði] [ˈkɒntrəri] , [ˈstɑːtɪd] [ə; eɪ] [dɪ'stɜːbəns] .
The farmhands , on the contrary , started a disturbance .
这 农场工人 , 在 这 相反 , 开始 一个 干扰 :

庄客们反来厮闹。”

[ðə; ði] [djuːk] [ˈæŋgrəli] [sed] :
The Duke angrily said :
这 公爵 愤怒地 说 :

公怒曰：

" [haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] , [juː; jʊ][ræt] [θiːf] , [stiːl] [maɪ] [hɔːs] ! "
" How dare you , you rat thief , steal my horse ! "
" 如何 敢 你 , 你 鼠 贼 , 偷 我的 马 ! "
“鼠贼焉敢盗吾马！”

[dʒʌst][æz; əz][aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ɪˈrʌpt] ,
Just as it was about to erupt ,
只是 作为 它 曾是 关于 到 爆发 ,

恰待发作，

[gwoʊ] [tʃɑːŋ] [rʌft] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] :
Guo Chang rushed over and reported :
郭 张 匆忙 超过 和 据报道 :

郭常奔至告曰：

" [ðɪs] [ʌnˈfɪljəl] [sʌn] [kəˈmɪtɪd] [ðɪs] [ˈwɪkɪd] [ækt] . "
" This unfilial son committed this wicked act . "
" 这 不孝 儿子 坚定的 这 邪恶 行为 . "
“不肖子为此歹事，

[hiː; hi] [dɪˈzɜːvs] [tuː; tə][daɪ][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈdeθs] !
He deserves to die a thousand deaths !
他 值得 到 死 一个 千 死亡人数 !

罪合万死！

[neɪz] [waɪf] [lʌvd] [ðɪs] [sʌn] [ðə; ði][məʊst] .
Nai's wife loved this son the most .
奈的 妻子 喜爱 这 儿子 这 最多 :

奈老妻最怜爱此子，

" [aɪ][beg][ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [ˈmɜːsi] [ænd; ənd] [fəˈɡɪvnəs] ! "
" I beg the general's mercy and forgiveness ! "
" 我 求 这 将军的 怜悯 和 饶恕 ! "
乞将军仁慈宽恕！”

[gwaːn] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

" [ðɪs] [tʃaɪld] [ɪz] [ɪnˈdiːd] [ʌnˈwɜːði] . "
" This child is indeed unworthy . "
" 这 孩子 是 的确 不配 . "

“此子果然不肖，

[wɒt] [ðə; ði][əʊld][mæn][dʒʌst] [sed] ,
What the old man just said ,
什么 这 老的 男人 只是 说 ;
适才老翁所言，
[nəʊ][wʌn][kæn; kən][ˈtruːli] [nəʊ] [ə; eɪ][sʌn] [mɔː(r)][ðæn; ðən][hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] .
No one can truly know a son more than his father .
不 一 能 真的 知道 一个 儿子 更多的 比 他的 父亲 ;
真知子莫若父也。

[aɪ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði][əʊld][mænz] [feɪs] .
I looked at the old man's face .
我 看起来 在 这 老的 男人的 脸 ;
我看翁面，
[lets] [fə'ɡɪv] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's forgive them for now .
我们来吧 原谅 他们 为了 现在 ;
且姑恕之。”

[səʊ][hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənts] [tuː; tə] [lʊk] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði] ['hɔːsɪz] .
So he instructed his servants to look after the horses .
所以 他 指示 他的 仆人 到 看 后 这 马匹 ;
遂分付从人看好了马，

['drɪŋkɪŋ] [ðə; ði] ['skætəd] [ɡests] ,
Drinking the scattered guests ,
喝 这 疏散 客人 ;
喝散庄客，
[ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [θætʃt] ['kɒtɪdʒ] [wɪð] [sʌn] [ˈtʃɪ'æn][tuː; tə] [rest] .
They returned to the thatched cottage with Sun Qian to rest .
他们 返回 到 这 茅草屋顶 小屋 和 太阳 钱 到 休息 ;
与孙乾回草堂歇息。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，
[ˈmɪstə(r)] . [ænd; ænd][ˈmɪsɪz] . [ɡwɒʊ] [keɪm] [aʊt][ænd; ænd] [baʊd] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [hɔːl] .
Mr and Mrs Guo came out and bowed before the hall .
先生 和 太太 郭 来了 出去 和 鞠躬 前 这 大厅 ;
郭常夫妇出拜于堂前，

[ʃiː,eɪ] [sed] :
Xie said :
谢 说 :
谢曰：
" [maɪ] [sʌn] [hæz; həz] [deəd] [tuː; tə][dɪ'faɪ][ðə; ði] ['empərərz] [ɔː'θɒrəti] . "
" My son has dared to defy the emperor's authority . "
" 我的 儿子 有 敢于 到 违抗 这 皇帝的 权威 . "
“犬子冒渎虎威，

[aɪ][eɪ 'em] ['diːpli] ['ɡreɪt(ə)] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['dʒenərəlz] [fə'ɡɪvnəs] .
I am deeply grateful for the General's forgiveness .
我 是 深 感激的 为了 这 将军的 饶恕 ;
深感将军恩怨。”

[ɡwɑːn] [ɡɒŋ] ['sʌmənd] :
Guan Gong summoned :
关 锣 被召唤 :
关公令唤出：

“ [aɪ] [tɔ:t] [hɪm] [wɪð] [ˈraɪtʃəs] [wɜ:dz] . ”
“ **I taught him with righteous words** . ”
“ 我 教授 他 和 正义 字 . ”

“我以正言教之。”

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈbʊf(ə)n] [sed] :
It is often said :
它 是 经常 说 :

常曰:

" [hi:; hi] [dɪd] [aɪ ˈti:] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [fɔ:θ] [wɒt] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [naɪt] , "
" **He did it at the fourth watch of the night** , "
" 他 做过 它 在 这 第四 手表 的 这 夜晚 , "

“他于四更时分，

[ðen] [hi:; hi] [brɔ:t] [ɪn] [ˈsevrəl] [ˈskaundrəl] .
Then he brought in several scoundrels .
然后 他 带来 在 一些 无赖 :

又引数个无赖之徒，

[ðev] [dɪsəˈpiəd] [ˈsʌmweə(r)] .
They've disappeared somewhere .
他们有 消失 某处 :

不知何处去了。”

[gwa:n] [ju] [bɪd] [ˌfeəˈwel] [tu:; tə] [gwɒʊ] [tʃɑ:ŋ] .
Guan Yu bid farewell to Guo Chang .
关 于 出价 告别 到 郭 张 :

关公谢别郭常，

[ˈhelpɪŋ] [ˈsekənd] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [ɔ:] [ˈbɒtə] [ðə; ðɪ] [kɑ:(r)] ,
Helping Second Sister - in - law onto the car ,
帮助 第二 姐姐 - 在 - 法律 到 这 车 ,

奉二嫂上车，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈmænə(r)] ,
After leaving the manor ,
后 离开 这 庄园 ,

出了庄院，

[ˈraɪdɪŋ] [əˌlɒŋˈsaɪd] [sʌn] [ˈtʃɪˈæn] ,
Riding alongside Sun Qian ,
骑术 旁边 太阳 钱 ,

与孙乾并马，

[prəˈtektɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈvi:əkl] ,
Protecting the vehicle ,
保护 这 车辆 ,

护着车仗，

[wi:; wi] [tʊk] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊntən] [pɑ:θ] .
We took the mountain path .
我们 采取 这 山 小路 :

取山路而行。

[les] [ðæn; ðən] [ˈθɜ:ti] [li:]
Less than thirty li
较少的 比 三十 李

不及三十里，

[mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)] [ˈɪmɜ:dʒd] [frɒm; frəm] [bɪˈhaɪnd] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊntən] .
More than a hundred people emerged from behind the mountain .
更多的 比 一个 百 人们 出现 从 在后面 这 山 :

只见山背后拥出百余人，

[ðə; ði] [tu:] ['raɪdəz][æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] :
The two riders at the front :
这 二 骑手 在 这 正面 :

为首两骑马:

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][ɪn] [frʌnt] ,
The person in front ,
这 人 在 正面 ,

前面那人,

[wɪð] [ə; eɪ] ['jeləʊ] ['tɜ:bən] [ræpt] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [hed] ,
With a yellow turban wrapped around his head ,
和 一个 黄色的 头巾 包装 大约 他的 头 ,

头裹黄巾,

['weərɪŋ] ['bæt(ə)l] [rəʊbz] ;
Wearing battle robes ;
穿着 战斗 长袍 ;

身穿战袍;

[ðə; ði][wʌn][br'haɪnd][hɪm][ɪz][gwoʊ] [tʃæŋz] [sʌn] .
The one behind him is Guo Chang's son .
这 一 在后面 他 是 郭 张氏 儿子 .

后面乃郭常之子也。

[ðə; ði] ['jeləʊ] ['tɜ:bən] [sed] :
The Yellow Turbans said :
这 黄色的 头巾 说 :

黄巾者曰:

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ˈʌndə(r)] [ʒɑ:ŋ] [dʒaʊ] , [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [ˈdʒen(ə)rəl] ! "
" I am a general under Zhang Jiao , the Heavenly General ! "
" 我 是 一个 一般的 在下面 张 角 , 这 天上 一般的 ! "

“我乃天公将军张角部将也!

[ðəʊz] [hu:] [kʌm] , ['kwɪkli] [li:v] [br'haɪnd] [red] [heə(r)] !
Those who come , quickly leave behind Red Hare !
那些 WHO 来 , 迅速地 离开 在后面 红色的 野兔 !

来者快留下赤兔马,

" [aɪl] [let] [ju:; jʊ] [pɑ:s] ! "
" I'll let you pass ! "
" 患病的 让 你 经过 ! "

放你过去! ”

[gwa:n] [ju] [lɑ:ft] ['laʊdli] [ænd; ʌnd] [sed] :
Guan Yu laughed loudly and said :
关 于 笑了 高声 和 说 :

关公大笑曰:

" ['ɪgnərənt] ['mædmən] ! "
" Ignorant madman ! "
" 无知 狂人 ! "

“无知狂贼!

[saɪnz] [ju:; jʊ][hæv; həv] ['fɒləʊd] [ʒɑ:ŋ] [dʒaʊ][æz; əz][ə; eɪ] [θi:f] ,
Since you have followed Zhang Jiao as a thief ,
自从 你 有 随后 张 角 作为 一个 贼 ,

汝既从张角为盗,

['ɔ:lsəʊ] [nəʊn] [tu:; tə][el'aɪ'ju:] ,
Also known to Liu ,
还 已知 到 刘 ,

亦知刘、

[kləʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði] [nems] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [ʒɑːŋ] ['brʌðəz] ?
Do you know the names of the three Zhang brothers ?
做 你 知道 这 姓名 的 这 三 张 兄弟 ?
张兄弟三人名字否? ”

[ðə; ði] ['jeləʊ] ['tɜːbən] [sed] :
The Yellow Turbans said :
这 黄色的 头巾 说 :

黄巾者曰:

" [ai][hæv; həv]['əʊnli] [hɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [red] - [feɪst] , [lɒŋ] - ['biədɪd] [mæn] [nemd] [gwaːn] [ju] . "
" I have only heard of the red - faced , long - bearded man named Guan Yu . "
" 我 有 仅有的 听到 的 这 红色的 - 面对 , 长的 - 留着胡子的 男人 命名 关 于 . "
“我只闻赤面长髯者名关云长，

[haʊ'evə(r)] , [ai][hæv; həv]['nevə(r)] [siːn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
However , I have never seen his face .
然而 , 我 有 绝不 已见 他的 脸 .
却未识其面。

[hu:] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?
汝何人也? ”

[ðə; ði] [djuːk] [ðen] [stɒpt] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [stʊd] [ɒn][hɪz; ɪz] [hɔːs] .
The Duke then stopped his sword and stood on his horse .
这 公爵 然后 停止 他的 剑 和 站立 在 他的 马 .
公乃停刀立马，

[ʌn'taɪ] [ðə; ði] ['stʌbl] [paʊt] ,
Untie the stubble pouch ,
解开 这 茬 小袋 ,
解开须囊，

[hiː; hi] ['əʊd] [hɪm][hɪz; ɪz] [lɒŋ] [biəd] .
He showed him his long beard .
他 显示 他 他的 长的 胡须 .
出长髯令视之。

[ðə; ði][mæn] [,dis'maunt] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːs] .
The man dismounted from his horse .
这 男人 下马 从 他的 马 .
其人滚鞍下马，

[ðə; ði] [sʌn][ɒv; əv][gwoʊ] [tʃɑːŋ] [baʊd] [ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [hɪm'self] [bi'fɔː(r)][ðə; ði] [hɔːs] .
The son of Guo Chang bowed and presented himself before the horse .
这 儿子 的 郭 张 鞠躬 和 呈现 他自己 前 这 马 .
脑揪郭常之子拜献于马前。

[gwaːn] [ju] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Guan Yu asked his name .
关 于 问 他的 姓名 .
关公问其姓名。

[əɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'naʊnst] :
It was announced :
它 曾是 宣布 :
告曰:

" [hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz][piː,iː'aɪ] . "

" **His surname is Pei** . "

" 他的 姓 是 裴 . "

“某姓裴，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][ju'a:n] [ʃaʊ] .

His name is Yuan Shao .

他的 姓名 是 元 邵 .

名元绍。

['ɑːftə(r)] [zɑːŋ] - [deθ]

After Zhang Jiao's death

后 张 - 死亡

自张角死后，

['ɔːlweɪz] [ʌn'kleɪmd]

Always unclaimed

总是 无人认领

一向无主，

[ˈgæðərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd][ˈfɔːrɪsts; ˈfɑːrɪsts] ,

Gathering in the mountains and forests ,

采集 在 这 山脉 和 森林 ,

啸聚山林，

['paʊə(r)][laɪz] ['hɪd(ə)n] [hɪə(r)] .

Power lies hidden here .

力量 谎言 隐 这里 .

权于此处藏伏。

[ðɪs] ['mɔːnɪŋ] , [ðɪs] ['feləʊ] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] :

This morning , this fellow came to report :

这 早晨 , 这 同伴 来了 到 报告 :

今早这厮来报：

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [gest] ,

There was a guest ,

那里 曾是 一个 客人 ,

有一客人，

['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [faɪn] [stiːd] ,

Riding a fine steed ,

骑术 一个 美好的 骏马 ,

骑一匹千里马，

[ðeɪ] [steɪd] [æt; ət][maɪ] [haʊs] .

They stayed at my house .

他们 入住 在 我的 房子 .

在我家投宿。

['sʌmwʌn] [wɒz; wəz] ['speʃəli] [ɪn'vaɪtɪd][tuː; tə][rɒb] [ðɪs] [hɔːs] .

Someone was specially invited to rob this horse .

某人 曾是 特别 受邀 到 抢 这 马 .

特邀某来劫夺此马。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [hiː; hi] [ɪn'kaʊntəd] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .

Unexpectedly , he encountered a general .

不料 , 他 遭遇 一个 一般的 .

不想却遇将军。”

[gwʊʊ] [tʃæŋz] [sʌn] [baʊd] [ænd; ənd] [begd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][laɪf] .

Guo Chang's son bowed and begged for his life .

郭 张氏 儿子 鞠躬 和 乞求 为了 他的 生活 .

郭常之子拜伏乞命。

[gwa:n] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

" [ai] [lʊk] [æt; ət][jɔ:(r); jə(r)] ['fa:.ðərz] [feɪs] . "
" I look at your father's face . "
" 我 看 在 你的 父亲的 脸 . "

“吾看汝父之面，

[aɪ] [speə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] !
I'll spare your life !
患病的 空闲的 你的 生活 !

饶你性命！ ”

[gwoʊ][zi:'aɪ] ['kʌvəd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd][ræn] [ə'weɪ] [laɪk] [ə; eɪ][ræt] .
Guo Zi covered his head and ran away like a rat .
郭 zi 涵盖 他的 头 和 跑 离开 喜欢 一个 鼠 .

郭子抱头鼠窜而去。

[ðə; ði] [dju:k] [sed] [tu:; tə][ju'ɑ:n] [ʃaʊ] :
The Duke said to Yuan Shao :
这 公爵 说 到 元 邵 :

公谓元绍曰：

[ju:; jʊ][du:; də][nɒt] ['rekəɡnaɪz] [maɪ] [feɪs] .
You do not recognize my face .
你 做 不是 认出 我的 脸 .

“汝不识吾面，

[haʊ] [du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [maɪ] [neɪm] ?
How do you know my name ?
如何 做 你 知道 我的 姓名 ?

何以知吾名？ ”

[ju'ɑ:n] [ʃaʊ] [sed] :
Yuan Shao said :
元 邵 说 :

元绍曰：

" ['twenti] [maɪlz] [frɒm; frəm][hɪə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['maʊntən] [kɔ:ld] - ['maʊntən] . "
" Twenty miles from here is a mountain called Woniu Mountain . "
" 二十 英里 从 这里 是 一个 山 称为 - 山 . "

“离此二十里有一卧牛山。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['kɑ:nsaɪ][mæn][ɒn][ðə; ði] ['maʊntən] .
There was a Kansai man on the mountain .
那里 曾是 一个 关西 男人 在 这 山 .

山上有一关西人，

['sɜ:neɪm] [dʒəʊ]
Surname Zhou
姓 周

姓周，

-
Meikura
-

名仓，

[hɪz; ɪz] [ɑ:mz] [pə'zest] [ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [paʊndz] .
His arms possessed the strength of a thousand pounds .
他的 武器 拥有 这 力量 的 一个 千 磅 .

两臂有千斤之力，

[ˈrɪbz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈbʊʃi] [bɪəd]
Ribs and a bushy beard
肋骨 和 一个 茂密的 胡须

板肋虬髯，

[dɪˈskraɪbɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] [æz; əz][mægˈnɪfɪs(ə)nt] ;
Describing something as magnificent ;
描述 某物 作为 壮丽 ;

形容甚伟；

[əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ˈʌndə(r)] [ʒɑːŋ] [baʊ] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈtɜːbən] [rɪˈbeljən] ,
Originally a general under Zhang Bao of the Yellow Turban Rebellion ,
起初 一个 一般的 在下面 张 包 的 这 黄色的 头巾 叛乱 ,

原在黄巾张宝部下为将，

[ʒɑːŋ] [baʊ] [daɪd] .
Zhang Bao died .
张 包 死亡 .

张宝死，

[ðeɪ] [ˈgæðəd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd][ˈfɔːrɪsts; ˈfɑːrɪsts] .
They gathered in the mountains and forests .
他们 聚集 在 这 山脉 和 森林 .

啸聚山林。

[hiː; hi][ˈɒf(ə)n] [spəʊk] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [ɡret] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n][tuː; tə] [ˈsʌmwʌn] .
He often spoke of the general's great reputation to someone .
他 经常 辐 的 这 将军的 伟大的 名声 到 某人 .

他多曾与某说将军盛名，

[aɪ] [rɪˈɡret] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] .
I regret that there is no way to meet you .
我 后悔 那 那里 是 不 方式 到 见面 你 .

恨无门路相见。”

[ɡwɑːn] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

" [ðə; ði] [ˈaʊtlɔː] [wɜːld] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)][ˈhɪərəʊz][tuː; tə][set] [fʊt] . "
" The outlaw world is not a place for heroes to set foot . "
" 这 取缔 世界 是 不是 一个 地方 为了 英雄 到 放 脚 . "

“绿林中非豪杰托足之处。

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [juː; jʊ] [meɪ] [ɔːl] [əˈbændən][jɔː(r); jə(r)][ɪˈv(ə)l] [weɪz] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə]
From now on , you may all abandon your evil ways and return to
从 现在 在 , 你 可能 全部 放弃 你的 邪恶的 方式 和 返回 到
[ˈraɪtʃəsənəs] .
righteousness .
义 .

公等今后可各去邪归正，

[duː; də][nɒt] [ɪmˈplɪkeɪt] [jɔːˈself] .
Do not implicate yourself .
做 不是 牵连 你自己 .

勿自陷其身。”

[juˈɑːn] [ʃaʊ] [baʊd] [ɪn][ˈɡrætɪtjuːd] .
Yuan Shao bowed in gratitude .
元 邵 鞠躬 在 感激 .

元绍拜谢。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,

正说话间，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [gruːp] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [wɒz; wəz] [siːn] [əˈprəʊtʃɪŋ] [frɒm; frəm][əˈfaː(r)] .
A large group of people was seen approaching from afar .
一个 大的 团体 的 人们 曾是 已见 接近 从 远方 .
遥望一彪人马来到。

[juˈɑːn] [ʃaʊ] [sed] :
Yuan Shao said :
元 邵 说 :

元绍曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi] [dʒəʊ] [kæŋ] . "
" This must be Zhou Cang . "
" 这 必须 是 周 坎 . "

“此必周仓也。”

[gwaːn] [ju] [ɪˈmiːdiətli] [stʊd] [baɪ][ænd; ɐnd] [ˈweɪtɪd] .
Guan Yu immediately stood by and waited .
关 于 立即地 站立 经过 和 等待 .

关公乃立马待之。

[fruːt] [siː] [wʌn]
Fruit see one
水果 看 一

果见一

[ˈpiːp(ə)l] ,
people ,
人们 ,

人，

[dɑːk] - [feɪst] [ænd; ɐnd][tɔːl] ,
Dark - faced and tall ,
黑暗的 - 面对 和 高的 ,

黑面长身，

[ɑːmd] [ænd; ɐnd][ɒn] [ˈhɔːsbæk] ,
Armed and on horseback ,
武装 和 在 马背 ,

持枪乘马，

[əˈtræktɪŋ] [kraʊdz] [tuː; tə] [kʌm] ;
Attracting crowds to come ;
吸引 人群 到 来 ;

引众而至；

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [gwaːn] [ju] ,
Upon seeing Guan Yu ,
之上 看到 关 于 ,

见了关公，

[səˈpraɪzd] :
Surprised :
惊讶 :

惊喜曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] [pɑːs] ! "
" This is the general of the pass ! "
" 这 是 这 一般的 的 这 经过 ! "

“此关将军也！”

[hi:; hi] ['hʌrɪdli] [ˌdis'maʊnt] .
He hurriedly dismounted .
他 匆匆 下马 :

疾忙下马，

[ˈprɒstreɪt] [baɪ][ðə; ði] [ˈrəʊdsaɪd] , [hi:; hi] [sed] :
Prostrate by the roadside , he said :
前列腺 经过 这 路边 , 他 说 :

俯伏道傍曰：

" [dʒəʊ] [kæŋ] [peɪd] ['hɒmɪdʒ] . "
" Zhou Cang paid homage . "
" 周 坎 有薪酬的 尊敬 . " "

“周仓参拜。”

[gwɑ:n] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

" [weə(r)] [hæv; həv][ju:; jʊ] ['evə(r)] ['rekəg'naɪzd] [gwɑ:n] [ju] , [breɪv] ['wɒrɪə(r)] ? "
" Where have you ever recognized Guan Yu , brave warrior ? "
" 在哪里 有 你 曾经 认可 关 于 , 勇敢的 战士 ? " "

“壮士何处曾识关某来？ ”

[kæŋ] [sed] :
Cang said :
坎 说 :

仓曰：

" ['fɔ:məli] ['fɒləʊd] [ʒɑ:ŋ] [bə:ʊʃɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['jeləʊ] ['tɜ:bən] [rɪ'beljən] "
" Formerly followed Zhang Baoshi of the Yellow Turban Rebellion "
" 以前 随后 张 宝石 的 这 黄色的 头巾 叛乱 " "

“旧随黄巾张宝时，

[aɪ][wʌns] [nju:] [jɔ:(r); jə(r)] [feɪs] ;
I once knew your face ;
我 一次 知道 你的 脸 ;

曾识尊颜；

[aɪ] [heɪt] [ðə; ði] [gæŋ] [ɒv; əv] [θi:vz] [hu:] [hæv; həv][ˈteɪkən][maɪ][vəˈdʒɪnəti] .
I hate the gang of thieves who have taken my virginity .
我 恨 这 帮派 的 窃贼 WHO 有 已采取 我的 童贞 .

恨失身贼党，

[ðeɪ] [mʌst; məst][nɒt] [əˈkʌmpəni] [i:tʃ] ['lðə(r)] .
They must not accompany each other .
他们 必须 不是 陪伴 每个 其他 .

不得相随。

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ˈɒnəd] [tu:; tə][hæv; həv][ðə; ði] [ˌɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ] [tə'deɪ] .
I am honored to have the opportunity to meet you today .
我 是 荣幸 到 有 这 机会 到 见面 你 今天 .

今日幸得拜见。

[meɪ] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][nɒt] [əˈbændən] [hɪm] .
May the general not abandon him .
可能 这 一般的 不是 放弃 他 .

愿将军不弃，

[rɪ'kru:tɪd] [æz; əz] [fʊt] ['səʊldʒəz]
Recruited as foot soldiers
招募 作为 脚 士兵

收为步卒，

[ˈmɔːnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈiːvɪŋ] , [ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [wɪp] [ænd; ənd] [ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈstɜːrəp] ,
Morning and evening , holding the whip and following the stirrups ,
早晨 和 晚上 , 保持 这 鞭 和 下列的 这 马镫 ,
早晚执鞭随镫，

[aɪ] [wʊd] [daɪ] [ˈwɪlɪŋli] !
I would die willingly !
我 会 死 心甘情愿 !
死亦甘心! ”

[ðə; ði] [djuːk] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈveri] [sɪnˈsɪə(r)] .
The Duke saw that his intentions were very sincere .
这 公爵 锯 那 他的 意图 是 非常 真诚 .
公见其意甚诚，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :
乃谓曰：

" [ɪf] [juː; jʊ] [ˈfɒləʊ] [em ˈiː] ,
" If you follow me ,
" 如果 你 跟随 我 ,
“汝若随我，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][jɔː(r); jə(r)] [men] [laɪk] ?
What are your men like ?
什么 是 你的 男人 喜欢 ?
汝手下人伴若何? ”

[kæn] [sed] :
Cang said :
坎 说 :
仓曰：

" [ɪf] [ðei] [wɪ] [tuː; tə] [ˈfɒləʊ] , [ðen] [ɔːl] [wɪl] [ˈfɒləʊ] . "
" If they wish to follow , then all will follow . "
" 如果 他们 希望 到 跟随 , 然后 全部 将要 跟随 . "
“愿从则俱从；

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][kəmˈplaɪ] ,
Those who are unwilling to comply ,
那些 WHO 是 不情愿 到 遵守 ,
不愿从者，

" [juː; jʊ] [meɪ] [ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][aɪ ˈtiː] . "
" You may listen to it . "
" 你 可能 听 到 它 . "
听之可也。”

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˈevriwʌn] [sed] :
Therefore , everyone said :
所以 , 每个人 说 :
于是众人皆曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][kəmˈplaɪ] . "
" I am willing to comply . "
" 我 是 愿意的 到 遵守 . "
“愿从。”

[ɡwɑːn] [ju] [ðen] [ˌdis'maunt] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kæriɪdʒ] [tuː; tə][ɪn'kwairə(r)]
Guan Yu then dismounted and went to the front of the carriage to inquire
关 于 然 后 下 马 和 去 到 这 正 面 的 这 运 输 到 查 询
[ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [tuː] ['sɪstəz] - [ɪn] - [ɒː] .
about his two sisters - in - law .
关 于 他 的 二 姐 妹 - 在 - 法 律 .

关公乃下马至车前禀问二嫂。

[ˈleɪdi] [ɡæən] [sed] :
Lady Gan said :
女 士 甘 说 :

甘夫人曰：

" [sɪns] [maɪ][ˈŋk(ə)l] [left] [zʌtʃæŋ] ,
" **Since my uncle left Xuchang ,**
" 自 从 我 的 叔 叔 左 边 许 昌 ,

“叔叔自离许都，

[aɪ] [wɔːkt] [ə'ləʊn] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] .
I walked alone to this point .
我 步 行 独 自 的 到 这 观 点 .

于路独行至此，

[ˈhævɪŋ] [ɡɒn] [θruː] [səʊ] ['meni] ['hɑːdʃɪps] ,
Having gone through so many hardships ,
拥 有 已 消 失 通 过 所 以 许 多 艰 辛 ,

历过多少艰难，

[ðeɪ] ['nevə(r)] [rɪ'kwairəd] ['mɪlətri] ['eskɔːrts] .
They never required military escorts .
他 们 绝 不 必 需 的 军 队 伴 游 .

未尝要军马相随。

[ljao] [huːaɪuː] ['wɒntɪd] [tuː; tə][dʒɔɪn][hɪm] .
Liao Huayu wanted to join him .
廖 华 宇 通 缉 到 加 入 他 .

前廖化欲相投，

[ˈŋk(ə)l] [rɪ'fjuːzd] .
Uncle refused .
叔 叔 拒 绝 .

叔既却之，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [naʊ] [ə'ləʊɪŋ] ['əʊnli] [dʒəʊ] - [truːps] [tuː; tə][dʒɔɪn][juː; jʊ] ?
Why are you now allowing only Zhou Cang's troops to join you ?
为 什 么 是 你 现 在 允 许 仅 有 的 周 - 军 队 到 加 入 你 ?

今何独容周仓之众耶？

[ˈwɪmɪn] [ɒv; əv][maɪ][dʒenə'reɪ(ə)n][hæv; həv][ə; eɪ] ['ʃæləʊ] [vjuː] ,
Women of my generation have a shallow view ,
女 性 的 我 的 一 代 有 一 个 浅 的 看 法 ,

我辈女流浅见，

[ˈŋk(ə)l] , [pliːz] [kən'sɪdə(r)] [ðɪs] ['keəfəli] .
Uncle , please consider this carefully .
叔 叔 , 请 考 虑 这 小 心 .

叔自斟酌。”

[ðə; ði] [djuːk] [sed] :
The Duke said :
这 公 爵 说 :

公曰：

“ [wɒt] [maɪ][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [sez] [ɪz] [tru:] . ”
“ **What my sister - in - law says is true** . ”
“ 什么 我的 姐姐 - 在 - 法律 说道 是 真的 . ”

“嫂嫂之言是也。”

[ðen] [hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [dʒəʊ] [kæŋ] :
Then he said to Zhou Cang :
然后 他 说 到 周 坎 :

遂谓周仓曰：

" [ɪts] [nɒt] [ðæt] [aɪm] ['hɑ:tləs] , "
" **It's not that I'm heartless** , "
" 它是 不是 那 我是 狠心 , "

“非关某寡情，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['sekənd] [waɪf] [rɪ'fju:zd] .
However , the second wife refused .
然而 , 这 第二 妻子 拒绝 .

奈二夫人不从。

[ju:; jʊ][fʊd; fəd] [ɔ:l] [rɪ'tʌ:n] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntənz] .
You should all return to the mountains .
你 应该 全部 返回 到 这 山脉 .

汝等且回山中，

[wen] [aɪ][faɪnd][maɪ] ['brʌðə(r)] ,
When I find my brother ,
什么时候 我 寻找 我的 兄弟 ,

待我寻见兄长，

[ðeɪ] [wɪl] ['fʊəli; 'ɔ:lɪ] [kʌm] [tu:; tə][ɪn'vaɪt][em 'i:] .
They will surely come to invite me .
他们 将要 一定 来 到 邀请 我 .

必来相招。”

[dʒəʊ] [kæŋ] [baʊd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Zhou Cang bowed and reported :
周 坎 鞠躬 和 据报道 :

周仓顿首告曰：

" [kæŋ] [ɪz][ə; eɪ] ['bʊəriʃ] [ænd; ənd] [ʌn'ku:θ] [mæn] . "
" **Cang is a boorish and uncouth man** . "
" 坎 是 一个 粗野 和 粗野 男人 . "

“仓乃一粗莽之夫，

[hi:; hi] [lɒst] [hɪz; ɪz][və'dʒɪnəti][ænd; ənd] [br'keɪm] [ə; eɪ] [θi:f] ;
He lost his virginity and became a thief ;
他 丢失的 他的 童贞 和 成为 一个 贼 ;

失身为盗；

[naʊ] [aɪ] [mi:t] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] ,
Now I meet the general ,
现在 我 见面 这 一般的 ,

今遇将军，

[laɪk] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv] [deɪ] [ə'ɡen]
Like seeing the light of day again
喜欢 看到 这 光 的 天 再次

如重见天日，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][beə(r)][tu:; tə] [mɪs] [ðɪs] [ɒpə'tju:nəti] [ə'ɡen] !
How could I bear to miss this opportunity again !
如何 可以 我 熊 到 错过 这 机会 再次 !

岂忍复错过！

[ɪf] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪnkən'vi:niənt] [tu:; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [gru:p] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] [wɪð] [ju:; jʊ] ,
If it is inconvenient to have a large group of people with you ,
如果 它 是 不方便 到 有 一个 大的 团体 的 人们 和 你 ,
若以众人相随为不便,

[ðeɪ] [kæn; kən] [bi:; bi] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [gəʊ] [wɪð] [pi:,i:'aɪ] [ju:ənʃaʊ] .
They can be ordered to go with Pei Yuanshao .
他们 能 是 订购 到 去 和 裴 元少 .
可令其尽跟裴元绍去。

[kæŋ] [wɔ:kt] [ə'ləʊn] .
Cang walked alone .
坎 步行 独自的 .

仓只身步行，

['fɒləʊ] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] ,
Follow the general ,
跟随 这 一般的 ,
跟随将军，

" [aɪ] [wʊd] [nɒt] ['hezɪteɪt] [tu:; tə] ['træv(ə)] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] ! "
" I would not hesitate to travel ten thousand miles ! "
" 我 会 不是 犹豫 到 旅行 十 千 英里 ! "
虽万里不辞也！ "

[gwa:n] [ju] [ðen] [ju:st] [ði:z] [wɜ:dz] [tu:; tə] [tel] [hɪz; ɪz] [tu:] ['sɪstəz] - [ɪn] - [lɔ:] .
Guan Yu then used these words to tell his two sisters - in - law .
关 于 然后 用过的 这些 字 到 告诉 他的 二 姐妹 - 在 - 法律 .
关公再以此言告二嫂。

['leɪdi] [gæŋ] [sed] :
Lady Gan said :
女士 甘 说 :

甘夫人曰：

" [wʌn] [ɔ:(r)] [tu:] ['pi:p(ə)l] ['fɒləʊd] ,
" One or two people followed ,
" 一 或者 二 人们 随后 ,
“一二人相从，

[aɪ 'ti:] [wʊənt] [kɔ:z] ['eni] ['trʌb(ə)l] .
It won't cause any trouble .
它 惯于 原因 任何 麻烦 .
无妨于事。”

[ðə; ði] [dju:k] [ðen] ['ɔ:dəd] [dʒəʊ] [kæŋ] [tu:; tə] [send] [men] [tu:; tə] [ə'kʌmpəni] [pi:,i:'aɪ] [ju:ənʃaʊ] .
The Duke then ordered Zhou Cang to send men to accompany Pei Yuanshao .
这 公爵 然后 订购 周 坎 到 发送 男人 到 陪伴 裴 元少 .
公乃令周仓拨人伴随裴元绍去。

[ju'ɑ:n] [ʃaʊ] [sed] :
Yuan Shao said :
元 邵 说 :

元绍曰：

" [aɪ] [eɪ 'em] ['ɔ:lsəʊ] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] ['fɒləʊ] ['dʒen(ə)rəl] [gwa:n] . "
" I am also willing to follow General Guan . "
" 我 是 还 愿意的 到 跟随 一般的 关 . "
“我亦愿随关将军。”

[dʒəʊ] [kæŋ] [sed] :
Zhou Cang said :
周 坎 说 :

周仓曰：

" [ɪf] [juː; jʊ] [li:v] . . . "

" **If you leave** . . . "

" 如果 你 离开 . . . "

“汝若去时，

[ɔ:l] [kəm'pænjənz] [hæv; həv] ['skætəd] ；

All companions have scattered ；

全部 同伴 有 疏散 ；

人伴皆散；

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn]['paʊə(r)][ænd; ənd][ɪn] [tʃɑ:dʒ] .

And he was in power and in charge .

和 他 曾是 在 力量 和 在 收费 .

且当权时统领。

[ai] [went] [wɪð] ['dʒen(ə)rəl][gwɑ:n] .

I went with General Guan .

我 去 和 一般的 关 .

我随关将军去，

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)]['pleɪsɪz][tuː; tə] [steɪ] .

But there are places to stay .

但 那里 是 地方 到 停留 .

但有住扎处，

[ðen] [ai] [wɪl] [kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [juː; jʊ] .

Then I will come and take you .

然后 我 将要 来 和 拿 你 .

便来取你。”

[ju'ɑ:n] [ʃaʊ] [left] [ɪn][ə; eɪ] [hʌf] .

Yuan Shao left in a huff .

元 邵 左边 在 一个 哼 .

元绍怏怏而别。

[dʒəʊ] [kæŋ] ['fɒləʊd] [gwɑ:n] [ju] ,

Zhou Cang followed Guan Yu ,

周 坎 随后 关 于 ,

周仓跟着关公，

['hedɪŋ] [tə'wɔ:dz] .

Heading towards Runan .

标题 向 鲁南 .

往汝南进发。

['ɑ:ftə(r)][ˈtræv(ə)lɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] ,

After traveling for several days ,

后 旅行 为了 一些 天 ,

行了数日，

[ə; eɪ] ['maʊntən] [taʊn] ['kɒmz] ['ɪntu:] [vju:] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] .

A mountain town comes into view in the distance .

一个 山 镇 来 进入 看法 在 这 距离 .

遥见一座山城。

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [ɑ:skt] [ðə; ði] ['neɪtɪvz] ；

The public asked the natives ；

这 民众 问 这 本地人 ；

公问土人：

[weə(r)] [ɪz] [ðɪs] [pleɪs] ？

Where is this place ？

在哪里 是 这 地方 ？

“此何处也？ ”

[ðə; ði] ['neɪtɪvz] [sed] :
The natives said :
这 本地人 说 :

土人曰:

" [ðɪs] [ɪz][æn; ən] ['eɪnʃənt] ['sɪti] . "
This is an ancient city . "
" 这 是 一个 古老的 城市 . "

“此名古城。

[ˈsevrəl] [mʌnθs] [əˈgəʊ][ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] ,
Several months ago there was a general ,
一些 几个月 前 那里 曾是 一个 一般的 ,

数月前有一将军，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [ʒɑːŋ] .
His surname is Zhang .
他的 姓 是 张 .

姓张，

-
Mingfei
-

名飞，

[ðeɪ] [led] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n][ˈraɪdəz][hɪə(r)] .
They led several dozen riders here .
他们 引领 一些 打 骑手 这里 .

引数十骑到此，

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt][wɒz; wəz] [ɪkˈspeld] .
The county magistrate was expelled .
这 县 地方法官 曾是 被驱逐 .

将县官逐去，

[ˈɒkjʊpaɪ] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['sɪti]
Occupy the ancient city
占据 这 古老的 城市

占住古城，

[rɪˈkrʊtɪŋ] [ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd] [ˈbaɪɪŋ] [ˈhɔːsɪz]
Recruiting soldiers and buying horses
招聘 士兵 和 购买 马匹

招军买马，

[stɔː(r)] [ʌp] [grɑːs] [ænd; ənd] [greɪn] .
Store up grass and grain .
店铺 向上 草 和 粮食 .

积草屯粮。

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [θriː] [tuː; tə] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [ˈgæðəd] .
There are now three to five thousand men gathered .
那里 是 现在 三 到 五 千 男人 聚集 .

今聚有三五千人马，

[nəʊ][wʌn][ɪn][ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [ˈeəriə] [deəd] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [hɪm] .
No one in the surrounding area dared to challenge him .
不 一 在 这 周围 区域 敢于 到 挑战 他 .

“四远无人敢敌。”

[gwɑːn] [ju] [sed] [ˈhæpɪli] :
Guan Yu said happily :
关 于 说 快乐地 :

关公喜曰：

[ˈmaɪ] [ˈbrʌðə(r)] [wɒz; wəz] [ˈsepəreɪtɪd] [frɒm; frəm] [em ˈi:] [ɪn] [ˈfuːdʒoʊ] .
My brother was separated from me in Xuzhou .
我的 兄弟 曾是 分开 从 我 在 徐州 ；

“吾弟自徐州失散，

[hɪz; ɪz] [ˈweərəbaʊts] [hæv; həv] [ˈɔ:lweɪz] [bi:n] [ˌʌnˈhəʊn] .
His whereabouts have always been unknown .
他的 下落 有 总是 到过 未知 ；

一向不知下落，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [hɪə(r)] !
Who would have thought it would be here !
WHO 会 有 想法 它 会 是 这里 ！

谁想却在此！ ”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [sʌn] [ˈtʃɪˈæn] [tu:; tə] [ˈentə(r)] [ðə; ði] [ˈsɪti] [fɜ:st] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] .
He then ordered Sun Qian to enter the city first to report .
他 然后 订购 太阳 钱 到 进入 这 城市 第一的 到 报告 ；

乃令孙乾先入城通报，

[ðeɪ] [tɔ:t] [hɪm] [tu:; tə] [ˈwelkəm] [hɪz; ɪz] [ˈsekənd] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] .
They taught him to welcome his second sister - in - law .
他们 教授 他 到 欢迎 他的 第二 姐姐 - 在 - 法律 ；

教来迎接二嫂。

[ˈmi:nwaɪl] , [zɑ:ŋ] [ef i: ˈaɪ] [wɒz; wəz] [ɪn] [maʊnt] - ,
Meanwhile , Zhang Fei was in Mount Mangdang ,
同时 ， 张 费 曾是 在 山 - ，

却说张飞在芒碭山中，

[ðeɪ] [lɪvd; ˈlaɪvd] [ðeə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈəʊvə(r)] [ə; eɪ] [mʌnθ] .
They lived there for over a month .
他们 居住地 那里 为了 超过 一个 月 ；

住了月余，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [hi:; hi] [went] [aʊt] [tu:; tə] [ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] - [ˈweərəbaʊts] ,
Because he went out to inquire about Xuande's whereabouts ,
因为 他 去 出去 到 查询 关于 - 下落 ，

因出外探听玄德消息，

[aɪ] [ˈhæpənd] [tu:; tə] [pɑ:s] [θru:] [ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [ˈsɪti] .
I happened to pass through the ancient city .
我 发生 到 经过 通过 这 古老的 城市 ；

偶过古城。

[ˈbɒrəʊɪŋ] [greɪn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈkaʊntɪ] ;
Borrowing grain from the county ;
借贷 粮食 从 这 县 ；

入县借粮；

[ðə; ði] [ˈkaʊntɪ] [ˈmædʒɪstreɪt] [rɪˈfju:zd] .
The county magistrate refused .
这 县 地方法官 拒绝 ；

县官不肯，

[ˈflaɪŋ] [ˈæŋɡrɪ]
Flying Angry
飞行 生气的

飞怒，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [ˈkaʊntɪ] [əˈfɪ(ə)l] [wɒz; wəz] [dɪsˈmɪst] .
Therefore , the county official was dismissed .
所以 ， 这 县 官方的 曾是 解雇 ；

因就逐去县官，

[ðeɪ] [si:zd] [ðə; ði] ['kaʊnti] [si:l] .
They seized the county seal .
他们 查获 这 县 海豹 .

夺了县印，

[ˈɒkjʊpaɪ] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Occupy the city ,
占据 这 城市 ,

占住城池，

[lets] [dʒʌst] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's just make a living for now .
我们来吧 只是 制作 一个 活的 为了 现在 .

权且安身。

[ɒn] [ðæt] [deɪ] , [sʌn] ['tʃɪ'æn] [rɪ'si:vd] [gwɑ:n] [jʊ:z] ['ɔ:də(r)] .
On that day , Sun Qian received Guan Yu's order .
在 那 天 , 太阳 钱 已收到 关 余氏 命令 .

当日孙乾领关公命，

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] , [wi:; wi] [sɔ:] [ˌef i: 'aɪ] .
Upon entering the city , we saw Fei .
之上 进入 这 城市 , 我们 锯 费 .

入城见飞。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['bəʊɪŋ] [wɒz; wəz] [kəm'plɪtɪd] ,
After the bowing was completed ,
后 这 鞠躬 曾是 完全的 ,

施礼毕，

[spə'sɪfɪk] [wɜ:dʒ] :
Specific words :
具体的 字 :

具言：

" ['ɑ:ftə(r)][ju:'ɑ:n'deɪ] [left] [ju'ɑ:n] [ˌɑʊz] [pleɪs] . . . "
" **After Xuande left Yuan Shao's place . . .** "
" 后 宣德 左边 元 邵氏 地方 . . . "

“玄德离了袁绍处，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] .
He went to Runan .
他 去 到 鲁南 .

投汝南去了。

[tə'deɪ] , [jʌn] [tʃɑ:ŋ] [hæz; həz] ['eskɔ:tɪd] [ðə; ði] [tu:] ['leɪdɪz] [hɪə(r)][frɒm; frəm] - .
Today , Yun Chang has escorted the two ladies here from Xudu .
今天 , 云 张 有 护送 这 二 女士们 这里 从 - .

今云长直从许都送二位夫人至此，

[pli:z] , [ˈdʒen(ə)rəl] , [kʌm] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ju: 'es] .
Please , General , come out to greet us .
请 , 一般的 , 来 出去 到 迎接 我们 .

请将军出迎。”

[ˈɑ:ftə(r)] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ]
After hearing this , Zhang Fei
后 听力 这 , 张 费

张飞听罢，

[hi:; hi][ˈdɪd(ə)nt][rɪ'plaɪ] .
He didn't reply .
他 没有 回复 .

更不回言，

[hiː; hi] [ðen] [dɒn] [hɪz; ɪz][ˈɑːmə(r)] , [tʊk] [hɪz; ɪz][spiə(r)] , [ænd; ənd] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He then donned his armor , took his spear , and mounted his horse .
他 然后 穿戴 他的 盔甲 , 采取 他的 矛 , 和 安装 他的 马 .

随即披挂持矛上马，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [əˈtræktɪd] .
More than a thousand people were attracted .
更多的 比 一个 千 人们 是 吸引 .

引一千余人，

[wiː; wi] [went] [streɪt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ] [geɪt] .
We went straight out of the north gate .
我们 去 直的 出去 的 这 北 门 .

径出北门。

[sʌn] [ˈtʃɪˈæn][wɒz; wəz] [səˈpraɪzd] .
Sun Qian was surprised .
太阳 钱 曾是 惊讶 .

孙乾惊讶，

[ænd; ənd] [deəd] [nɒt][ɑːsk] .
And dared not ask .
和 敢于 不是 问 .

又不敢问，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They had no choice but to leave the city .
他们 有 不 选择 但 到 离开 这 城市 .

只得随出城来。

[ɡwɑːn] [ju] [sɔː] [zɑːŋ] [ˌef iː ˈaɪ] [əˈprəʊtʃɪŋ] .
Guan Yu saw Zhang Fei approaching .
关 于 锯 张 费 接近 .

关公望见张飞到来，

[əʊvəˈdʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

喜不自胜，

[ˈfuː][ˈdɑːəʊ][ænd; ənd] [dʒəʊ] [kæŋ] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [naɪf] .
Fu Dao and Zhou Cang accepted the knife .
傅 道 和 周 坎 公认 这 刀 .

付刀与周仓接了，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm][ɒn] [ˈhɔːsbæk] .
They came to greet them on horseback .
他们 来了 到 迎接 他们 在 马背 .

拍马来迎。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第44/181页

[ʒɑ:ŋ] [feɪz] [aɪz] [ˈwaɪdnɪd] [ɪn] [səˈpraɪz] .
Zhang Fei's eyes widened in surprise .
张 菲的 眼睛 扩大 在 惊喜 .

只见张飞圆睁环眼，

[ˈtaɪɡə(r)] [ˈwɪskəs] [ˈstændɪŋ] [ɒn] [end]
Tiger whiskers standing on end
老虎 胡须 常设 在 结尾

倒竖虎须，

[ðə; ði][rɔ:(r)][wɒz; wəz] [laɪk] [ˈθʌndə(r)] .
The roar was like thunder .
这 吼 曾是 喜欢 雷 .

吼声如雷，

[hi:; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz][spɪə(r)][ænd; ənd] [θrʌst] [aɪˈti:][æt; ət][ɡwɑ:n] [ju] .
He swung his spear and thrust it at Guan Yu .
他 摇摆 他的 矛 和 推力 它 在 关 于 .

挥矛向关公便搠。

[ɡwɑ:n] [ju] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] .
Guan Yu was greatly surprised .
关 于 曾是 非常 惊讶 .

关公大惊，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [dɒdʒd] [aɪˈti:] .
He quickly dodged it .
他 迅速地 躲避 它 .

连忙闪过，

[ðen] [hi:; hi] [kɔ:ld] [aʊt] :
Then he called out :
然后 他 称为 出去 :

便叫：

" [waɪ] [ɪz][maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [laɪk] [ðɪs] ? "
" Why is my brother like this ? "
" 为什么 是 我的 兄弟 喜欢 这 ? "

“贤弟何故如此？

[hæv; həv][wi:; wi] [fəˈɡɒtn] [ðə; ði] [əʊθ] [ɒv] [ˈbrʌðəhʊd] [ɪn][ðə; ði] [pi:tʃ] [ˈɡɑ:d(ə)n] ?
Have we forgotten the oath of brotherhood in the Peach Garden ?
有 我们 被遗忘的 这 誓言 的 兄弟情 在 这 桃 花园 ?

岂忘了桃园结义耶？ ”

[,ef i:ˈaɪ] [ˈʃaʊtɪd] :
Fei shouted :
费 喊叫 :

飞喝曰：

" [sɪns] [ju:; jʊ][a:(r); ə(r)] [wɪˈðəʊt] [ˈraɪtəsənəs] , "
" Since you are without righteousness , "
" 自从 你 是 没有 义 , "

“你既无义，

[həʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [əʊ] [ɔː(r); jə(r)] [feɪs] [tuː; tə][em 'iː] !
How dare you show your face to me !
如何 敢 你 展示 你的 脸 到 我 !
有何面目来与我相见! ”

[gwaːn] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :
关公曰:

[həʊ] [eɪ 'em][aɪ] [ʌn'reɪtʃəs] ?
How am I unrighteous ?
如何 是 我 不义的 ?
“我如何无义? ”

[ef iː 'aɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :
飞曰:

" [juː; jʊ] ['kæərɪd] [ɔː(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] [ɒn][ɔː(r); jə(r)] [bæk] "
" You carried your brother on your back "
" 你 携带 你的 兄弟 在 你的 后退 "
“你背了兄长，

[hiː; hi] [sə'rendəd] [tuː; tə] [kaʊ] [kaʊ] .
He surrendered to Cao Cao .
他 投降 到 曹 曹 :
降了曹操，

[tuː; tə][biː; bi] ['grɑːntɪd] [ə; eɪ]['taɪt(ə)][ænd; ənd][ræŋk] .
To be granted a title and rank .
到 是 的确 一个 标题 和 秩 :
封侯赐爵。

[ðer] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][skæm][em 'iː] [ə'gen] !
They're trying to scam me again !
它们是 尝试 到 骗局 我 再次 !
今又来赚我!

[aɪ] [faɪt] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] !
I'll fight you to the death !
患病的 斗争 你 到 这 死亡 !
我今与你拼个死活! ”

[gwaːn] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :
关公曰:

[juː; jʊ]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [ðæt] !
You didn't know that !
你 没有 知道 那 !
“你原来不知!

[aɪ] [kænt] [seɪ] [fɔː(r); fə(r)][ʊə(r)] .
I can't say for sure .
我 不能 说 为了 当然 :
我也难说。

[maɪ] [tuː] ['sɪstəz] - [ɪn] - [ɔː] [ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)] [naʊ] .
My two sisters - in - law are here now .
我的 二 姐妹 - 在 - 法律 是 这里 现在 :
现放着二位嫂嫂在此，

[maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] , [pli:z] [ɑ:sk] [jɔ:'self] [ðɪs] .
My dear brother , please ask yourself this .

我的 亲爱的 兄弟 , 请 问 你自己 这 .
贤弟请自问。”

[ðə; ði] ['sekənd] [waɪf] [hɜ:d] [ðɪs] ,
The second wife heard this ,

这 第二 妻子 听到 这 ,
二夫人听得，

[hi:; hi] ['lɪftɪd] [ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] [ænd; ənd] [kɔ:ld] [aʊt] :
He lifted the curtain and called out :

他 抬起 这 窗帘 和 称为 出去 :
揭帘而呼曰：

" [waɪ] [ɪz]['ʌŋk(ə)l] ['du:ɪŋ] [ðɪs] ? "
" Why is Uncle doing this ? "

" 为什么 是 叔叔 正在做 这 ? "
“三叔何故如此？ ”

[,ef i: 'aɪ] [sed] :
Fei said :

费 说 :
飞曰：

" [maɪ]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [laɪvz; lɪvz][hɪə(r)] . "
" My sister - in - law lives here . "

" 我的 姐姐 - 在 - 法律 生活 这里 . "
“嫂嫂住着。

[wɒtʃ] [æz; əz][aɪ] [kɪl] [ðə; ði] ['tretʃərəs] [mæn] .
Watch as I kill the treacherous man .

手表 作为 我 杀 这 奸诈 男人 .
且看我杀了负义的人，

[ðen] [ɪn'vaɪt] [jɔ:(r); jə(r)]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
Then invite your sister - in - law into the city .

然后 邀请 你的 姐姐 - 在 - 法律 进入 这 城市 .
然后请嫂嫂入城。”

['leɪdi] [gæn] [sed] :
Lady Gan said :

女士 甘 说 :
甘夫人曰：

" [maɪ] ['sekənd] ['ʌŋk(ə)l] ['dʌznt] [nəʊ] [jɔ:(r); jə(r)] ['weərəbaʊts] . "
" My second uncle doesn't know your whereabouts . "

" 我的 第二 叔叔 不 知道 你的 下落 . "
“二叔因不知你等下落，

['ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] ['tempərələli] [tʊk] ['refju:dʒ] [wɪð] [ðə; ði] [kaʊ] ['fæməli] .
Therefore , he temporarily took refuge with the Cao family .

所以 , 他 暂时地 采取 避难所 和 这 曹 家庭 .
故暂时栖身曹氏。

[naʊ] [aɪ] [nəʊ] [jɔ:(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] [ɪz][ɪn] .
Now I know your brother is in Runan .

现在 我 知道 你的 兄弟 是 在 鲁南 .
今知你哥哥在汝南，

['speʃ(ə)l] ['fɔ:sɪz] [du:; də][nɒt] [ʃaɪ] [ə'weɪ] [frɒm; frəm]['deɪndʒəz][ænd; ənd]['ɒbstək(ə)lɪz] .
Special forces do not shy away from dangers and obstacles .

特别的 力量 做 不是 害羞的 离开 从 危险 和 障碍 .
特不避险阻，

[ðeɪ] [brɔ:t] [ju: 'es][hiə(r)] .
They brought us here .
他们 带来 我们 这里 .

送我们到此。

[θɜ:d] ['ʌŋk(ə)l] , [ju:v] [ˌmɪsʌndə'stɒd] .
Third Uncle , you've misunderstood .
第三 叔叔 , 你已经 被误解 .

三叔休错见了。”

[ˈleɪdi] [mi:] [sed] :
Lady Mi said :
女士 米 说 :

糜夫人曰:

" [maɪ] ['sekənd] ['ʌŋk(ə)l][ɪz][ɪn] [zʌtʃæŋ] . "
" My second uncle is in Xuchang . "
" 我的 第二 叔叔 是 在 许昌 . "

“二叔向在许都，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [aʊt] [ɒv; əv] [nə'sesəti] .
It was out of necessity .
它 曾是 出去 的 必要性 .

原出于无奈。”

[,ef i: 'aɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :

飞曰:

" ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [ɔ:] , [dʊʊnt] [let] [hɪm] [fu:l] [ju:; jʊ] ! "
" Sister - in - law , don't let him fool you ! "
" 姐姐 - 在 - 法律 , 不 让 他 傻子 你 ! "

“嫂嫂休要被他瞒过了!

[ˈlɔɪəl] ['mɪnɪstə(r)] [wʊd] ['rɑ:ðə(r)][daɪ][ðæn; ðən] ['sʌfə(r)] [dɪs'ɒnə(r)] .
loyal minister would rather die than suffer dishonor .
忠诚 部长 会 相当 死 比 遭受 羞辱 .

忠臣宁死而不辱。

" [haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] [tru:] [mæn] [sɜ:v] [tu:] ['mɑ:stəz] ! "
" How can a true man serve two masters ! "
" 如何 能 一个 真的 男人 服务 二 大师 ! "

大丈夫岂有事二主之理! ”

[gwa:n] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰:

" [maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] , [pli:z] [dʊʊnt] [rɒŋ] [em 'i:] . "
" My dear brother , please don't wrong me . "
" 我的 亲爱的 兄弟 , 请 不 错误的 我 . "

“贤弟休屈了我。”

[sʌn] [ˈtʃɪ'æn] [sed] :
Sun Qian said :
太阳 钱 说 :

孙乾曰:

" [gwa:n] [ju] [hæz; həz] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [si:k] [aʊt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] . "
" Guan Yu has come specifically to seek out the general . "
" 关 于 有 来 具体来说 到 寻找 出去 这 一般的 . "

“云长特来寻将军。”

[,ef i: 'aɪ] ['ʃaʊtɪd] :
Fei shouted :
费 喊叫 :

飞喝曰：

" [haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [tɔ:k] ['nɒns(ə)ns] ! "
How dare you talk nonsense ! "
" 如何 敢 你 讲话 废话 ! "

“如何你也胡说！

[hi:; hi][hæd; həd] [gʊd] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
He had good intentions .
他 有 好的 意图 :

他那里有好心，

[ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi][hɪə(r)][tu:; tə]['kæptʃə(r)][,em 'i:] !
They must be here to capture me !
他们 必须 是 这里 到 捕获 我 !

必是来捉我！ ”

[gwa:n] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

[ɪf] [aɪ]['kæptʃə(r)][ju:; jʊ] ,
If I capture you ,
如果 我 捕获 你 ,

“我若捉你，

" [ju:; jʊ][mʌst; məst] [brɪŋ] [tru:ps] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] . "
You must bring troops and horses . "
" 你 必须 带来 军队 和 马匹 : "

须带军马来。”

[,ef i: 'aɪ] ['pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Fei pointed and said :
费 尖 和 说 :

飞把手指曰：

" [heɪ] , [ɪts] [ðə; ði] ['ɑ:mi] ! "
Hey , it's the army ! "
" 嘿 , 它是 这 军队 ! "

“兀的不是军马来也！ ”

[gwa:n] [ɡɒŋ] [lʊkt] [bæk] ,
Guan Gong looked back ,
关 锣 看起来 后退 ,

关公回顾，

[ɪn'di:d] , [dʌst] [rəʊz] [ʌp] .
Indeed , dust rose up .
的确 , 灰尘 玫瑰 向上 :

果见尘埃起处，

[ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] [men] [ə'raɪvd] .
A group of men arrived .
一个 团体 的 男人 到达的 :

一彪人马来到。

[ðə; ði] [waɪnd] [bləʊz] [ðə; ði][flæg] ,
The wind blows the flag ,
这 风 打击 这 旗帜 ,

风吹旗号，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [kaʊ] [kaʊz] ['ɑ:mi] .
It was Cao Cao's army .
它 曾是 曹 曹的 军队 :

正是曹军。

[ʒɑ:ŋ] [,ef i: 'aɪ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Fei was furious and said :
张 费 曾是 狂怒 和 说 :

张飞大怒曰：

" [du:; də] [ju:; jʊ] [stɪl] [deə(r)] [tu:; tə] ['stæmə(r)] [naʊ] ? "
" Do you still dare to stammer now ? "
" 做 你 仍然 敢 到 结巴 现在 ? "

“今还敢支吾么？”

[hi:; hi] [θrʌst] ['fɔ:wəd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [eɪ'ti:n] - [fʊt] [spɪə(r)] .
He thrust forward with his eighteen - foot spear .
他 推力 向前 和 他的 十八 - 脚 矛 :

挺丈八蛇矛便搠将来。

[gwa:n] [ju] ['kwɪkli] [stɒpt] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
Guan Yu quickly stopped him , saying :
关 于 迅速地 停止 他 , 说 :

关公急止之曰：

" ['brʌðə(r)] , [pli:z] [wert] . "
" Brother , please wait . "
" 兄弟 , 请 等待 . "

“贤弟且住。

[si:] [haʊ] [aɪ] [sleɪ] [ðɪs] ['dʒen(ə)rəl] !
See how I slay this general !
看 如何 我 杀戮 这 一般的 !

你看我斩此来将，

[tu:; tə] [ʃəʊ] [maɪ] [sɪn'serəti] .
To show my sincerity .
到 展示 我的 诚意 .

以表我真心。”

[,ef i: 'aɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :

飞曰：

[ɪf] [ju:; jʊ] ['tru:li] [hæv; həv] [sɪn'serəti] . . .
If you truly have sincerity . . .
如果 你 真的 有 诚意 . . .

“你果有真心，

[aɪl] [stɒp] [hiə(r)] [wɪð] [θri:] ['drʌmbi:t] .
I'll stop here with three drumbeats .
患病的 停止 这里 和 三 鼓点 .

我这里三通鼓罢。

" [ðen] [aɪ] [dɪ'mɑ:nd] [ðæt] [ju:; jʊ] [kɪl] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [hu:] ['kɒmz] ! "
" Then I demand that you kill the general who comes ! "
" 然后 我 要求 那 你 杀 这 一般的 WHO 来 ! "

便要你斩来将! ”

[gwa:n] [ju] [ə'gri:d] .
Guan Yu agreed .
关 于 同意 .

关公应诺。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[kaʊz] ['ɑ:mi] [ə'raɪvd] .
Cao's army arrived .
曹的 军队 到达的 .

曹军至。

[ðə; ði] ['li:dɪŋ] ['dʒen(ə)rəl] ,
The leading general ,
这 领导 一般的 ,

为首一将，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][,si: eɪ'aɪ] [jæŋ] .
It was Cai Yang .
它 曾是 蔡 杨 .

乃是蔡阳，

[hi:; hi] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] , [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] , [ænd; ənd] [rɔ:d] :
He brandished his sword , spurred his horse , and roared :
他 挥舞 他的 剑 , 受到刺激 他的 马 , 和 咆哮 :

挺刀纵马大喝曰：

" [ju:; jʊ] [kɪld] [maɪ] ['neɪfju:] [tʃɪn] [tʃi:] . "
" You killed my nephew Qin Qi . "
" 你 被杀 我的 侄子 秦 齐 . "

“你杀吾外甥秦琪，

[səʊ] [ðæts] [weə(r)] [ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [tu:; tə] !
So that's where they escaped to !
所以 那就是 在哪里 他们 逃脱 到 !

却原来逃在此！

[aɪ][eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ɔ:dərs] [ɒv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
I am acting on the orders of the Prime Minister .
我 是 表演 在 这 订单 的 这 主要的 部长 .

吾奉丞相命，

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə][get][ju:; jʊ] !
I've come to get you !
我已经 来 到 得到 你 !

特来拿你！ ”

[gwɑ:n] [gɒŋ] ['dɪd(ə)nt] [spi:k] .
Guan Gong didn't speak .
关 锣 没有 说话 .

关公更不打话，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd][bɪ'gæŋ][tu:; tə] [slæʃ] .
He raised his knife and began to slash .
他 提高 他的 刀 和 开始 到 削减 .

举刀便砍。

[ʒɑ:ŋ] [ef i: 'aɪ] ['pɜ:sənəli] [bi:t] [ðə; ði] [drʌm] .
Zhang Fei personally beat the drum .
张 费 亲自 打 这 鼓 .

张飞亲自擂鼓。

[bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] ['drʌmbi:t] [hæd; həd][ɪ:v(ə)n] ['fɪnɪʃt] ,
Before the drumbeat had even finished ,
前 这 鼓声 有 甚至 完成的 ,

只见一通鼓未尽，

[weə(r)] [gwa:n] [jʊ:z] [sɒ:d] [wɒz; wəz] [reɪzd] ,
Where Guan Yu's sword was raised ,
在哪里 关 余氏 剑 曾是 提高 ,

关公刀起处，

[si: er'aɪ] [jæŋz] [hed] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [hɪt][ðə; ði] [graʊnd] .
Cai Yang's head has already hit the ground .
蔡 杨的 头 有 已经 打 这 地面 .

蔡阳头已落地。

[ɔ:l] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [fled] .
All the soldiers fled .
全部 这 士兵 逃亡 .

众军士俱走。

[gwa:n] [ju] ['kæptʃəd] [ðə; ði] ['səʊldʒə(r)] ['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [flæg] [ə'laɪv] [ænd; ənd] [brɔ:t] [hɪm] ['əʊvə(r)] .
Guan Yu captured the soldier holding the flag alive and brought him over .
关 于 捕获 这 士兵 保持 这 旗帜 活 和 带来 他 超过 .

关公活捉执认旗的小卒过来，

[ɑ:sk] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['brɪdʒɪn] .
Ask about the origin .
问 关于 这 起源 .

问取来由。

[ðə; ði] ['səʊldʒə(r)] [rɪ'pɔ:tɪd] :
The soldier reported :
这 士兵 据报道 :

小卒告说：

" ['dʒen(ə)rəl][si: er'aɪ] [jæŋgwən] [kɪld] [hɪz; ɪz] ['nefju:] . "
" General Cai Yangwen killed his nephew . "
" 一般的 蔡 杨文 被杀 他的 侄子 . "

“蔡阳闻将军杀了他外甥，

[ɪk'stri:mli] ['æŋgri]
Extremely angry
极其 生气的

十分忿怒，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə] ['hə'bei] [tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] .
They were to come to Hebei to fight the general .
他们 是 到 来 到 河北 到 斗争 这 一般的 .

要来河北与将军交战。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [rɪ'fju:zd] .
The Prime Minister refused .
这 主要的 部长 拒绝 .

丞相不肯，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [tu:; tə] [ə'tæk] [ɛl,ɑɪ'ju:][paɪ] .
He was sent to Runan to attack Liu Pi .
他 曾是 发送 到 鲁南 到 攻击 刘 丕 .

因差他往汝南攻刘辟。

[aɪ] ['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [tu:; tə] [rʌn] ['ɪntu:][ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl][hɪə(r)] .
I didn't want to run into the general here .
我 没有 想 到 跑步 进入 这 一般的 这里 .

不想在这里遇着将军。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [gwa:n] [ju]
Upon hearing this , Guan Yu
之上 听力 这 , 关 于

关公闻言，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ][tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [hɪm][ɒv; əv][ðə; ði]['mætə(r)] [brɪ'fɔ:(r)] [hi:; hi] [went] [tu:; tə][hɪm]
He instructed Zhang Fei to inform him of the matter before he went to him
他 指示 张 费 到 通知 他 的 这 事情 前 他 去 到 他
.
:
.

教去张飞前告说其事。

[wen] [gwɑ:n] [ju] , [ðə; ði] ['flaɪŋ] ['dʒen(ə)rəl] , [wɒz; wəz][ɪn] [zʌtʃæŋ] , [hi:; hi] [ɪn'kwaɪə] [ɪn] ['di:teɪl] [ə'baʊt]
When Guan Yu , the Flying General , was in Xuchang , he inquired in detail about
什么时候 关 于 , 这 飞行 一般的 , 曾是 在 许昌 , 他 询问 在 细节 关于
[ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv][ɪ:v(ə)n][ə; eɪ] ['ləʊli] ['səʊldʒə(r)] .
the affairs of even a lowly soldier .
这 事务 的 甚至 一个 卑微的 士兵 .

飞将关公在许都时事细问小卒；

[frɒm; frəm] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə][end] , [ðə; ði] [pɔ:n] .
From beginning to end , the pawn .
从 开始 到 结尾 , 这 典当 .

小卒从头至尾，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [sed] [wʌns] .
It was said once .
它 曾是 说 一次 .

说了一遍，

[ˌef i: 'aɪ] - [brɪ'li:vɪd] [aɪ 'ti:] .
Fei Fangcai believed it .
费 - 相信 它 .

飞方才信。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:z(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说间，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ]['səʊldʒə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Suddenly , a soldier from the city reported :
突然 , 一个 士兵 从 这 城市 据报道 :

忽城中军士来报：

" [ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɔ:(r)][səʊ]['raɪdəz][ɑ:(r); ə(r)] [ə'prəʊtʃɪŋ] ['veri] ['kwɪkli] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ɒv; əv]
" **A dozen or so riders are approaching very quickly outside the south gate of**
" 一个 打 或者 所以 骑手 是 接近 非常 迅速地 外部 这 南 门 的
[ðə; ði] ['sɪti] . "
the city . "
这 城市 . "

“城南门外有十数骑来的甚紧，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [hu:] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] .
I don't know who they are .
我 不 知道 WHO 他们 是 .

不知是甚人。”

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ][hæd; həd] [daʊt] .
Zhang Fei had doubts .
张 费 有 疑虑 .

张飞心中疑虑，

[ðen] [hi:; hi] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [tu:; tə] [lʊk] ,
Then he went out of the south gate to look ,
然后 他 去 出去 的 这 南 门 到 看 ,
便转出南门看时，

[ʃʊə(r)] [ɪˈnʌf] , [ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔː(r)][səʊ][ˈraɪdəz] [keɪm] [wɪð] [laɪt] [bəʊz] [ænd; ənd] [ʃɔːt] [ˈærəʊs] .
Sure enough , a dozen or so riders came with light bows and short arrows .
当然 足够的 , 一个 打 或者 所以 骑手 来了 和 光 弓 和 短的 箭头 .
果见十数骑轻弓短箭而来。

[əˈpɒn] [ˈmiːtɪŋ] [zɑːŋ] [ˌef iː ˈaɪ] ,
Upon meeting Zhang Fei ,
之上 会议 张 费 ,
见了张飞，

[hiː; hi] [ˌdisˈmaʊnt] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He dismounted from his horse .
他 下马 从 他的 马 .
滚鞍下马。

[lʊk] [æt; ət][ˌaɪ ˈtiː] ,
Look at it ,
看 在 它 ,
视之，

[naɪ] [miː][dʒuː] ,
Nai Mi Zhu ,
奈 米 朱 ,
乃糜竺、

[miː] - .
Mi Fangye .
米 - .
糜芳也。

[ˌef iː ˈaɪ] [ˌdisˈmaʊnt] [tuː; tə] [miːt] [hɪm] .
Fei dismounted to meet him .
费 下马 到 见面 他 .
飞亦下马相见。

[dʒuː] [sed] :
Zhu said :
朱 说 :
竺曰：

" [sɪns] [ˈbiːɪŋ] [ˈsepəreɪtɪd] [ɪn] [ˈʃuːˈdʒoʊ] ,
" **Since being separated in Xuzhou ,**
" 自从 存在 分开 在 徐州 ,
“自徐州失散，

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ænd; ənd][aɪ] [fled] [bæk] [tuː; tə][ˈaʊə(r)] [ˈhəʊmtaʊn] .
My brother and I fled back to our hometown .
我的 兄弟 和 我 逃亡 后退 到 我们的 家乡 .
我兄弟二人逃难回乡。

[meɪk] [ˈpiːp(ə)l] [ɪnˈkwaɪə(r)][frɒm; frəm][nɪə(r)][ænd; ənd][faː(r)] .
Make people inquire from near and far .
制作 人们 查询 从 靠近 和 远的 .
使人远近打听，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [gwɑːn] [ju] [hæd; həd] [səˈrendəd] [tuː; tə] [kaʊ] [kaʊ] ,
Knowing that Guan Yu had surrendered to Cao Cao ,
会心 那 关 于 有 投降 到 曹 曹 ,
知云长降了曹操，

[ˈaʊə(r)] [lɔːd] [ɪz][ɪn] [ˈhəˈbei] ;
Our lord is in Hebei ;
我们的 主 是 在 河北 ;
主公在于河北；

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [hɜːd] [ðæt][dʒiːˈæŋ] [jɒŋ] [hæd; həd] [ɡɒn] [tuː; tə][ˈhəˈbeɪ] .
I also heard that Jian Yong had gone to Hebei .
我 还 听到 那 建 永 有 已消失 到 河北 .
又闻简雍亦投河北去了。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd][aɪ] [nəʊ] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz][hɪə(r)] .
Little did I know the general was here .
小的 做过 我 知道 这 一般的 曾是 这里 .
只不知将军在此。

[aɪ][met][ə; eɪ] [ɡruːp] [ɒv; əv] [ɡests] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] [ˈjestədeɪ] .
I met a group of guests on the road yesterday .
我 遇见 一个 团体 的 客人 在 这 路 昨天 .
昨于路上遇见一伙客人，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈsɜːrneɪmd] [zɑːŋ] ,
There was a general surnamed Zhang ,
那里 曾是 一个 一般的 姓氏 张 ,
说有一姓张的将军，

[ɪn] [ðɪs] [steɪt] ,
In this state ,
在 这 状态 ,
如此模样，

[təˈdeɪ] , [aɪ ˈtiː][ɪz][ləʊˈkeɪtɪd][ɪn][ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [ˈsɪti] .
Today , it is located in the ancient city .
今天 , 它 是 位于 在 这 古老的 城市 .
今据古城。

[maɪ] [ˈbrʌðərz] [ˌmæɡnəˈhɪməti] [ɪz][ˈʃʊəli; ˈɔːli] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
My brother's magnanimity is surely that of a general .
我的 兄弟 海量 是 一定 那 的 一个 一般的 .
我兄弟度量必是将军，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ] [keɪm] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] .
Therefore , I came to visit .
所以 , 我 来了 到 访问 .
故来寻访。

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈplezə(r)] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] !
It's a pleasure to meet you !
它是 一个 乐趣 到 见面 你 !
幸得相见！ ”

[ˌef iː ˈaɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :
飞曰：

" [ˈbrʌðə(r)] [jʌŋ] [ænd; ənd] [sʌŋ] [ˈtʃɪˈæŋ] [ˈeskɔːtɪd] [ðeə(r)] [ˈsekənd] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [tuː; tə][ðeə(r)]
" **Brother Yun and Sun Qian escorted their second sister - in - law to their**
" 兄弟 云 和 太阳 钱 护送 他们的 第二 姐姐 - 在 - 法律 到 他们的
[ˌdestɪˈneɪʃn] . "
destination . "
目的地 . "

“云长兄与孙乾送二嫂方到，
[ðə; ði] [ˈweəɹəbaʊts] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈəʊɪdə] [ˈbrʌðə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊŋ] .
The whereabouts of the older brother are known .
这 下落 的 这 老 兄弟 是 已知 .
已知哥哥下落。”

[ɜ:(r)][mi:][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Er Mi was overjoyed .
呢 米 曾是 欣喜若狂 .

二糜大喜，

[kʌm] [tə'geðə(r)] [tu:; tə] [si:] [gwa:n] [ju] .
Come together to see Guan Yu .
来 一起 到 看 关 于 .

同来见关公，

[ænd; ənd] [si:] [ðə; ði] ['sekənd] ['mædəm] .
And see the Second Madam .
和 看 这 第二 女士 .

并参见二夫人。

[,ef i: 'aɪ] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd][hɪz; ɪz] ['sekənd] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
Fei then invited his second sister - in - law into the city .
费 然后 受邀 他的 第二 姐姐 - 在 - 法律 进入 这 城市 .

飞遂迎请二嫂入城。

[ɑ:ftə(r)] ['set(ə)lɪŋ] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] ['jɑ:mən] ,
After settling down in the yamen ,
后 安顿 向下 在 这 衙门 ,

至衙中坐定，

[ðə; ði] ['sekənd] [waɪf] [ri'kaunt] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ðæt] [gwa:n] [ju] [hæd; həd] [ɪk'spiəriənst] .
The second wife recounted the events that Guan Yu had experienced .
这 第二 妻子 叙述 这 活动 那 关 于 有 经验丰富的 .

二夫人诉说关公历过之事，

[ʒɑ:ŋ] [,ef i: 'aɪ] [ðen] [bɜ:st] ['ɪntu:] [triəz] .
Zhang Fei then burst into tears .
张 费 然后 爆裂 进入 眼泪 .

张飞方才大哭，

[peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tu:; tə][gwa:n] [ju] .
Pay homage to Guan Yu .
支付 尊敬 到 关 于 .

参拜云长。

[bəʊθ][pʊ; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] ['sæd(ə)nd] .
Both of them were saddened .
两个都 的 他们 是 悲伤 .

二糜亦俱伤感。

[ʒɑ:ŋ] [,ef i: 'aɪ]['ɔ:lsəʊ] [ri'kaunt] [wɒt] [hæd; həd] ['hæpənd] [sɪns] [ðeə(r)] [sepə'reɪŋ] .
Zhang Fei also recounted what had happened since their separation .
张 费 还 叙述 什么 有 发生 自从 他们的 分离 .

张飞亦自诉别后之事，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [tu:; tə] ['selɪbreɪt] .
A banquet was held to celebrate .
一个 宴会 曾是 握住 到 庆祝 .

一面设宴贺喜。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ʒɑ:ŋ] [,ef i: 'aɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] [wɪð] [gwa:n] [ju] [tu:; tə] [si:] [,ɛl,əɪ'ju:][,bi: i: 'aɪ] .
Zhang Fei wanted to go to Runan with Guan Yu to see Liu Bei .
张 费 通缉 到 去 到 鲁南 和 关 于 到 看 刘 贝 .

张飞欲与关公同赴汝南见玄德。

[gwa:n] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

" [maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] , [ju:; jʊ][kæn; kən] [prə'tekt] [jɔ:(r); jə(r)]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] . "

" My dear brother , you can protect your sister - in - law . "

" 我的 亲爱的 兄弟 , 你 能 保护 你的 姐姐 - 在 - 法律 . "

“贤弟可保护二嫂，

[aɪ] [bi:; bi] ['steɪ.ɪŋ] [ɪn] [ðɪs] ['sɪti] ['tempərələɪ] .

I'll be staying in this city temporarily .

患病的 是 入住 在 这 城市 暂时地 .

暂住此城，

" [let] [sʌn] ['tʃɪ'æn][ænd; ənd][aɪ][gəʊ][ænd; ənd][faɪnd] [aʊt] [ə'baʊt] [maɪ] ['brʌðə(r)] [fɜ:st] . "

" Let Sun Qian and I go and find out about my brother first . "

" 让 太阳 钱 和 我 去 和 寻找 出去 关于 我的 兄弟 第一的 . "

待我与孙乾先去探听兄长消息。”

[ef i: 'aɪ] ['prɒmɪst] .

Fei promised .

费 承诺 .

飞允诺。

[gwa:n] [ju] [ænd; ənd] [sʌn] ['tʃɪ'æn][led][ə; eɪ] [fju:] ['raɪdəz][tu:; tə] .

Guan Yu and Sun Qian led a few riders to Runan .

关 于 和 太阳 钱 引领 一个 很少 骑手 到 鲁南 .

关公与孙乾引数骑奔汝南来。

[ɛl,aɪ'ju:][paɪ] ,

Liu Pi ,

刘 丕 ,

刘辟、

[gɒŋ] [di:'ju:] [kən'tɪnju:d] ,

Gong Du continued ,

锏 杜 持续 ,

龚都接着，

[gwa:n] [ju] [ðen] [ɑ:skt] :

Guan Yu then asked :

关 于 然后 问 :

关公便问：

" [weə(r)] [ɪz][ðə; ðɪ] [ɪm'pɪəriəl] ['ʌŋk(ə)] ? "

" Where is the Imperial Uncle ? "

" 在哪里 是 这 帝国 叔叔 ? "

“皇叔何在？ ”

[ɛl,aɪ'ju:][paɪ] [sed] :

Liu Pi said :

刘 丕 说 :

刘辟曰：

" [maɪ] ['rɔɪəl] ['ʌŋk(ə)] [hæz; həz] [steɪd] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] . "

" My royal uncle has stayed here for several days . "

" 我的 皇家 叔叔 有 入住 这里 为了 一些 天 . "

“皇叔到此住了数日，

[tu:; tə] [si:] [ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['səʊldʒə(r)] ,

To see the young soldier ,

到 看 这 年轻的 士兵 ,

为见军少，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] ['hə'bei] [tuː; tə] [di'skʌs] [ðə; ði] ['mætə(r)] [wið] [ju'a:n] [ʃəʊ] .
He then went to Hebei to discuss the matter with Yuan Shao .
他 然后 去 到 河北 到 讨论 这 事情 和 元 邵 .
复往河北袁本初处商议去了。”

[gwaːn] [ju] [wɒz; wəz] [ʌn'hæpi] .
Guan Yu was unhappy .
关 于 曾是 不开心 .
关公怏怏不乐。

[sʌn] [tʃi'æn] [sed] :
Sun Qian said :
太阳 钱 说 :

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ni:d] [tuː; tə] ['wʌri] .
There is no need to worry .
那里 是 不 需要 到 担心 .
“不必忧虑。

[ə'nʌðə(r)] ['ɑ:dʒuəs] ['dʒɜːni] ,
Another arduous journey ,
其他 艰巨 旅行 ,
再苦一番驱驰，

[hiː; hi] [stiːl] [went] [tuː; tə] ['hə'bei] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [hɪz; ɪz] ['ʌŋk(ə)l] .
He still went to Hebei to inform his uncle .
他 仍然 去 到 河北 到 通知 他的 叔叔 .
仍往河北去报知皇叔，

[wiːl; wil] [ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] ['eɪnfənt] ['sɪti] [tə'geðə(r)] .
We'll arrive at the ancient city together .
出色地 到达 在 这 古老的 城市 一起 .
同至古城便了。”

[gwaːn] [gɒŋ] [dɪd][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz][təʊld] .
Guan Gong did as he was told .
关 锒 做过 作为 他 曾是 讲述 .
关公依言，

[hiː; hi] [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm][,el,aɪ'juː] [pɪz] [pə'ziʃ(ə)n] .
He resigned from Liu Pi's position .
他 辞职 从 刘 丕的 位置 .
辞了刘辟、

- ,
Gongdu ,
- ,
龚都，

[rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['eɪnfənt] ['sɪti] ,
Returning to the ancient city ,
返回 到 这 古老的 城市 ,
回至古城，

[hiː; hi][təʊld] [ʒɑːŋ] [,ef iː 'aɪ] [ə'baʊt] [ðɪs] .
He told Zhang Fei about this .
他 讲述 张 费 关于 这 .
与张飞说知此事。

[ʒɑːŋ] [,ef iː 'aɪ] [ðen] ['wɒntɪd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] ['hə'bei] [tə'geðə(r)] .
Zhang Fei then wanted to go to Hebei together .
张 费 然后 通缉 到 去 到 河北 一起 .
张飞便欲同至河北。

[gwa:n] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

" [wɪð] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['sɪti] ,
" **With such a city ,**
" 和 这样的 一个 城市 ,

“有此一城，

[ðɪs] [ɪz] [weə(r)] [wi:: wi][kæn; kən][faɪnd][ˈrefju:dʒ] .
This is where we can find refuge .
这 是 在哪里 我们 能 寻找 避难所 .

便是我等安身之处，

[aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bi:: bi] ['i:zəli] [ə'bəndənd] .
It should not be easily abandoned .
它 应该 不是 是 容易地 弃 .

未可轻弃。

[aɪ][ˈɔ:ləsʊ] [went] [wɪð] [sʌn] [ˈtʃɪ'æn][tu:: tə][ju'ɑ:n] [[ʃaʊz] [pleɪs]] .
I also went with Sun Qian to Yuan Shao's place .
我 还 去 和 太阳 钱 到 元 邵氏 地方 .

我还与孙乾同往袁绍处，

[aɪ] [faʊnd] [maɪ] ['brʌðə(r)] .
I found my brother .
我 成立 我的 兄弟 .

寻见兄长，

[lets] [mi:t] [hɪə(r)] .
Let's meet here .
我们来吧 见面 这里 .

来此相会。

[maɪ] [ˈwɜ:ðɪ] ['brʌðə(r)] , [ju:: jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [həʊld] [ðɪs] ['sɪti] .
My worthy brother , you should hold this city .
我的 值得 兄弟 , 你 应该 抓住 这 城市 .

贤弟可坚守此城。”

[,ef i: 'aɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :

飞曰：

" ['brʌðə(r)] [kɪld] [jæn] [liɑ:n] ,
" **Brother killed Yan Liang ,**
" 兄弟 被杀 严 梁 ,

“兄斩他颜良、

[wen] [ʃu:] ,
Wen Chou ,
温 周 ,

文丑，

[haʊ] [kæn; kən][wi:: wi][get] [ðeə(r)] ?
How can we get there ?
如何 能 我们 得到 那里 ?

如何去得？ ”

[gwa:n] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] . "

" **It's alright** . "

" 它是 好吧 . "

“不妨。

" [wen] [ai][get] [ðeə(r)] , [ai] [wɪl] [ə'dæpt][tu:; tə][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] . "

" **When I get there , I will adapt to the situation** . "

" 什么时候 我 得到 那里 , 我 将要 适应 到 这 情况 . "

我到彼当见机而变。”

[səʊ][hi:; hi] ['sʌmənd] [dʒəʊ] [kæŋ] [ænd; ənd] [ɑ:skt] [hɪm] :

So he summoned Zhou Cang and asked him :

所以 他 被召唤 周 坎 和 问 他 :

遂唤周仓问曰：

[pi:;i:'aɪ] - [pleɪs] [æt; ət] - ['maʊntən]

Pei Yuanshao's place at Woniu Mountain

裴 - 地方 在 - 山

“卧牛山裴元绍处，

[haʊ] ['meni] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)][ɪn]['təʊt(ə)l] ?

How many troops are there in total ?

如何 许多 军队 是 那里 在 全部的 ?

共有多少人马？ ”

[kæŋ] [sed] :

Cang said :

坎 说 :

仓曰：

" [ə'baʊt] [fɔ:(r)][ɔ:(r)][faɪv] ['hʌndrəd] . "

" **About four or five hundred** . "

" 关于 四 或者 五 百 . "

“约有四五百。”

[gwa:n] [ju] [sed] :

Guan Yu said :

关 于 说 :

关公曰：

" [ai] [wɪl] [teɪk] [ə; eɪ] ['ɔ:tkʌt] [tu:; tə][faɪnd][maɪ] ['brʌðə(r)] . "

" **I will take a shortcut to find my brother** . "

" 我 将要 拿 一个 捷径 到 寻找 我的 兄弟 . "

“我今抄近路去寻兄长。

[ju:; jʊ] [meɪ] [gəʊ][tu:; tə] - ['maʊntən] [ænd; ənd] [rɪ'kru:t] [ðɪs] [gru:p] [ɒv; əv][men] .

You may go to Woniu Mountain and recruit this group of men .

你 可能 去 到 - 山 和 招募 这 团体 的 男人 :

汝可往卧牛山招此一枝人马，

" [wi:l; wil] [pɪk] [ju:; jʊ][ʌp][frɒm; frəm][ðə; ði][meɪn] [rəʊd] . "

" **We'll pick you up from the main road** . "

" 出色地 挑选 你 向上 从 这 主要的 路 . "

从大路上接来。”

[kæŋ] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔ:də(r)][ænd; ənd] [left] .

Cang accepted the order and left .

坎 公认 这 命令 和 左边 :

仓领命而去。

[gwa:n] [ju] [ænd; ənd] [sʌn] ['tʃɪ'æn][led]['əʊnli] ['twenti] - [ɒd] ['hɔ:smən] [tu:; tə]['hə'bei] .

Guan Yu and Sun Qian led only twenty - odd horsemen to Hebei .

关 于 和 太阳 钱 引领 仅有的 二十 - 奇怪的 骑兵 到 河北 :

关公与孙乾只带二十余骑投河北来，

[ə'prəʊtʃɪŋ] -
Approaching Jieshou
接近 -

将至界首，

[ˈtʃɪrʌən] [sed] :
Qian said :
钱 说 :

乾曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt][ˈentə(r)] [ˈlaɪtli] . "
" General , you must not enter lightly . "

" 一般的 , 你 必须 不是 进入 轻轻 . "

“将军未可轻入，

[wiːl; wil][dʒʌst] [rest] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
We'll just rest here for a while .

出色地 只是 休息 这里 为了 一个 尽管 .

只在此间暂歇。

[aɪ] [wɪl] [gəʊ][ɪn] [fɜːst] [tuː; tə] [siː] [ðə; ðɪ][ɪmˈpɪəriəl] [ˈʌŋk(ə)] .
I will go in first to see the Imperial Uncle .

我 将要 去 在 第一的 到 看 这 帝国 叔叔 .

待某先入见皇叔，

[lets] [nɒt] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [ˈfɜːðə(r)] .
Let's not discuss this further .

我们来吧 不是 讨论 这 更远 .

别作商议。”

[gwɑːn] [gɒŋ] [dɪd][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz][təʊld] .
Guan Gong did as he was told .

关 锣 做过 作为 他 曾是 讲述 .

关公依言，

[hiː; hi] [sent] [sʌn] [ˈtʃɪrʌən] [əˈweɪ] [fɜːst] .
He sent Sun Qian away first .

他 发送 太阳 钱 离开 第一的 .

先打发孙乾去了，

[ˈlʊkɪŋ] [təˈwɔːdz] [ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [əˈhed] , [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈmænə(r)] [ˈhaʊs] .
Looking towards the village ahead , there is a manor house .

寻找 向 这 村庄 前方 , 那里 是 一个 庄园 房子 .

遥望前村有一所庄院，

[ðeɪ] [ðen] [went] [ðeə(r)] [wɪð] [ðeə(r)] [kəmˈpænjənz] [tuː; tə][faɪnd] [ˈlɒdʒɪŋ] .
They then went there with their companions to find lodging .

他们 然后 去 那里 和 他们的 同伴 到 寻找 住宿 .

便与从人到彼投宿。

[æn; ən][əʊld][mæn] [ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ] [keɪn] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ] .
An old man carrying a cane came out of the village .

一个 老的 男人 携带 一个 甘蔗 来了 出去 的 这 村庄 .

庄内一老翁携杖而出，

[hiː; hi] [baʊd] [tuː; tə][gwɑːn] [gɒŋ] .
He bowed to Guan Gong .

他 鞠躬 到 关 锣 .

与关公施礼。

[ðə; ðɪ] [əˈfɪ(ə)l] [ˈdɒkjumənt] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [ˈtruːθfəli] [dɪsˈkləʊz] .
The official document shall be truthfully disclosed .

这 官方的 文档 将 是 说实话 披露 .

公具以实告。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老翁曰:

" [maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ][gwɑ:n] . "
" My surname is also Guan . "
" 我的 姓 是 还 关 . "

“某亦姓关，

[neɪm] [dɪ'tɜ:mɪnd] .
Name determined .
姓名 决定 :

名定。

[aɪv] [lɒŋ] [hɜ:d] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [greɪt] [ˌrepju'teɪ(ə)n] .
I've long heard of your great reputation .
我已经 长的 听到 的 你的 伟大的 名声 :

久闻大名，

" [aɪ][eɪ 'em] ['fɔ:tʃənət] [tu:; tə][hæv; həv][ðə; ði] [ˌɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ] . "
" I am fortunate to have the opportunity to meet you . "
" 我 是 幸运 到 有 这 机会 到 见面 你 . "

幸得瞻谒。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] [tu:; tə] [kʌm] [aʊt][ænd; ənd] [mi:t] [hɪm] .
He then ordered his two sons to come out and meet him .
他 然后 订购 他的 二 儿子们 到 来 出去 和 见面 他 :

遂命二子出见，

[ðə; ði] ['mʌni] [wɒz; wəz] [left] [wɪð] [gwɑ:n] [ju] .
The money was left with Guan Yu .
这 钱 曾是 左边 和 关 于 :

款留关公，

[ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [steɪd] [ɪn][ðə; ði] ['mænə(r)] .
And all the people stayed in the manor .
和 全部 这 人们 入住 在 这 庄园 :

并从人俱留于庄内。

['mi:nwaɪl] , [sʌn] ['tʃɪ'æn] [rəʊd] [ə'ləʊn] ['ɪntu:][dʒi] ['prɒvɪns] [tu:; tə] [mi:t] [ju:'ɑ:n'deɪ] .
Meanwhile , Sun Qian rode alone into Ji Province to meet Xuande .
同时 , 太阳 钱 骑 独自的 进入 季 省 到 见面 宣德 :

且说孙乾匹马入冀州见玄德，

[rɪ'kaʊnt] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ðæt] [ə'kɜ:d] ['pri:viəsli] .
Recount the events that occurred previously .
叙事 这 活动 那 发生 之前 :

具言前事。

[ju:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰:

[dʒi:'æən] [jɒŋ] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][hɪə(r)] .
Jian Yong was also here .
建 永 曾是 还 这里 :

“简雍亦在此间，

[wi:; wi][kæn; kən] ['si:krətli] [ɪn'vaɪt] [ðem; ðəm][tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [tə'geðə(r)] .
We can secretly invite them to discuss this together .
我们 能 偷偷 邀请 他们 到 讨论 这 一起 :

可暗请来同议。”

[ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ['leɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[dʒi:'æən] [jɒŋ] [ə'raɪvd] ,
Jian Yong arrived ,
建 永 到达的 ,

简雍至，

[ˈɑ:ftə(r)] ['mi:tɪŋ] [wɪð] [sʌn] ['tʃɪ'æən] ,
After meeting with Sun Qian ,
后 会议 和 太阳 钱 ,

与孙乾相见毕，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [haʊ] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
They discussed how to escape .
他们 讨论 如何 到 逃脱 .

共议脱身之计。

[jɒŋ] [sed] :
Yong said :
永 说 :

雍曰：

" [maɪ] [bɔ:d] [wɪl] [mi:t] [ju'ɑ:n] [ʃaʊ] [tə'mɒrəʊ] . "
" My lord will meet Yuan Shao tomorrow . "
" 我的 主 将要 见面 元 邵 明天 . "

“主公明日见袁绍，

[ðeɪ] ['əʊnli] [sed] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] .
They only said they were going to Jingzhou .
他们 仅有的 说 他们 是 去 到 荆州 .

只说要往荆州，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ɛl,aɪ'ju:] [bi'ɑ:ʊ] [ænd; ɛnd] [kaʊ] [kaʊ] ['dʒɔɪntli] [dɪ'fi:tɪd] [i:tʃ] [ʌðə(r)] .
It is said that Liu Biao and Cao Cao jointly defeated each other .
它 是 说 那 刘 彪 和 曹 曹 共同 战败 每个 其他 .

说刘表共破曹操，

[ðen] [ðeɪ] [kæn; kən] [teɪk] [ðə; ði] [ˌɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [li:v] .
Then they can take the opportunity to leave .
然后 他们 能 拿 这 机会 到 离开 .

便可乘机而去。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ðɪs] [plæn] [ɪz] ['brɪliənt] ! "
" This plan is brilliant ! "
" 这 计划 是 杰出的 ! "

“此计大妙！

[bʌt; bət] [wɪl] [ju:; jʊ] [kʌm] [wɪð] [em 'i:] ?
But will you come with me ?
但 将要 你 来 和 我 ?

但公能随我去否？ ”

[jɒŋ] [sed] :
Yong said :
永 说 :

雍曰：

" [ai][ˈɔːlsəʊ][hæv; həv][maɪ] [əʊn] [plæn][tuː; tə] [ɪˈskeɪp] . "

" **I also have my own plan to escape** . "

" 我 还 有 我的 自己的 计划 到 逃脱 . "

“某亦自有脱身之计。”

[ðə; ði] [əˈɡri:mənt] [hæz; həz] [bi:n] [ri:tɪt] .

The agreement has been reached .

这 协议 有 到过 达到 .

商议已定。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day

这 下一个 天

次日，

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [went] [tuː; tə] [siː] [juˈɑːn] [ʃaʊ] ,

Xuande went to see Yuan Shao ,

宣德 去 到 看 元 邵 ,

玄德入见袁绍，

[aɪ ˈtiː][wəz; wəz] [əˈnaʊnst] :

It was announced :

它 曾是 宣布 :

告曰：

[ɛl,ɑɪˈjuː] [dʒɪŋˈʃeŋ] [wəz; wəz] [stˈeɪʃənd] [tuː; tə] [ɡɑːd] [ðə; ði] [naɪn] [ˈpriːfektʃə(r)] [ɒv; əv][dʒɪŋˈdʒoʊ][ænd; ənd]

Liu Jingsheng was stationed to guard the nine prefectures of Jingzhou and Xiangyang .

刘 京生 曾是 驻 到 警卫 这 九 县 的 荆州 和 向阳 .

“刘景升镇守荆襄九郡，

[wel] - [treɪnd] [truːps] [ænd; ənd] [ˈæmpl] [prəˈvɪz(ə)nz]

Well - trained troops and ample provisions

出色地 - 受过训练 军队 和 充足 条款

兵精粮足，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] [əˈpɔɪntmənt] [wɪð] [ðem; ðəm] .

It is advisable to make an appointment with them .

它 是 建议 到 制作 一个 预约 和 他们 .

宜与相约，

" [ˈdʒɔɪntli] [əˈtæk] [kaʊ] [kaʊ] . "

" **Jointly attack Cao Cao** . "

" 共同 攻击 曹 曹 . "

共攻曹操。”

[ʃaʊ] [sed] :

Shao said :

邵 说 :

绍曰：

" [ai][wʌns] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [nɪˈɡəʊʃieɪt] [wɪð] [ðem; ðəm] . "

" **I once sent an envoy to negotiate with them** . "

" 我 一次 发送 一个 使者 到 谈判 和 他们 . "

“吾尝遣使约之，

[haʊˈevə(r)] , [ðeɪ] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə][kəmˈplaɪ] .

However , they refused to comply .

然而 , 他们 拒绝 到 遵守 .

奈彼未肯相从。”

[ʃu:'ɑ:n'dei] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz][ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [klæn][æz; əz][,bi: i: 'aɪ] . "
This person is a member of the same clan as Bei . "

" 这 人 是 一个 成员 的 这 相同 的 氏族 作为 贝 . "

“此人是备同宗，

[aɪ] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [tel] [ju:; jʊ] .
I will go and tell you .
我 将要 去 和 告诉 你 .

备往说之，

[ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi][nəʊ] [rɪ'zɪstəns] .
There will be no resistance .
那里 将要 是 不 反抗 .

必无推阻。”

[ʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

绍曰：

" [ɪf] [wi:; wi][kʊd; kəd] [əb'teɪn] [ɛl,ɑɪ'ju:] [bi'ɑ:ʊ] ,
If we could obtain Liu Biao ,
" 如果 我们 可以 获得 刘 彪 ,

“若得刘表，

[hi:; hi][hæz; həz] [dɪ'fi:tɪd] [ɛl,ɑɪ'ju:] [paɪ][baɪ][ə; eɪ] [ɡreɪt] [di:l] .
He has defeated Liu Pi by a great deal .
他 有 战败 刘 π 经过 一个 伟大的 交易 .

胜刘辟多矣。”

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [ʃu:'ɑ:n'dei][tu:; tə] ['kæri] [aɪ 'ti:] [aʊt] .
He then ordered Xuande to carry it out .
他 然后 订购 宣德 到 携带 它 出去 .

遂命玄德行。

[ʃaʊ] ['ɔ:lsəʊ] [sed] :
Shao also said :
邵 还 说 :

绍又曰：

[aɪ] ['ri:s(ə)ntli] [hɜ:d] [ðæt] [ɡwɑ:n] [ju] [hæz; həz] [left] [kaʊ] [kaʊ] .
I recently heard that Guan Yu has left Cao Cao .
我 最近 听到 那 关 于 有 左边 曹 曹 .

“近闻关云长已离了曹操，

[ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə] ['hə'bei] ;
Intending to come to Hebei ;
意图 到 来 到 河北 ;

欲来河北；

[aɪ][[æɪ; ʃəl] [kɪl] [hɪm] .
I shall kill him .
我 将 杀 他 .

吾当杀之，

[wɪð] [ʃweɪ] [jænl:æŋ] ,
With Xue Yanliang ,
和 薛 炎良 ,

以雪颜良、

[ðə; ði] ['heɪtrɪd] [ɒv; əv] [wen] [ʃu:] !
The hatred of Wen Chou !
这 仇恨 的 温 周 !

文丑之恨！ ”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] ['pri:vɪəsli] [ɪn'tendɪd] [tu;; tə] [ɪm'plɔɪ] [hɪm] . "
" Your Excellency previously intended to employ him . "
" 你的 阁下 之前 故意的 到 采用 他 . "

“明公前欲用之，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ] ['sʌmənd] [hɪm] .
Therefore , I summoned him .
所以 , 我 被召唤 他 .

吾故召之。

[waɪ] [du;; də][ju;; jʊ] [naʊ] [wɪʃ] [tu;; tə] [kɪl] [hɪm] ?
Why do you now wish to kill him ?
为什么 做 你 现在 希望 到 杀 他 ?

今何又欲杀之耶？

[ænd; ənd][jæn] [lɪɑ:n] ,
And Yan Liang ,
和 严 梁 ,

且颜良、

[wen] [ʃu:] [ɪz] [kəm'peəd] [tu;; tə] [tu:] [diə(r)] [ɪəz] .
Wen Chou is compared to two deer ears .
温 周 是 比较的 到 二 鹿 耳朵 .

文丑比之二鹿耳，

[gwɑ:n] [ju] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['taɪgə(r)] .
Guan Yu was a tiger .
关 于 曾是 一个 老虎 .

云长乃一虎也：

['lu:zɪŋ] [tu:] [diə(r)][bʌt; bət] ['geɪnɪŋ] [ə; eɪ]['taɪgə(r)]
Losing two deer but gaining a tiger
输 二 鹿 但 获得 一个 老虎

失二鹿而得一虎，

[wɒt] [ɪz][ðeə(r)][tu;; tə] [rɪ'zent] ?
What is there to resent ?
什么 是 那里 到 怨恨 ?

何恨之有？ ”

[ʃaʊ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Shao laughed and said :
邵 笑了 和 说 :

绍笑曰：

" [aɪ] ['tru:li] [lʌv] [aɪ 'ti:] . "
" I truly love it . "
" 我 真的 爱 它 . "

“吾实爱之，

[səʊ][aɪ 'ti:][wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ][dʒəʊk] .
So it was just a joke .
所以 它 曾是 只是 一个 开玩笑 .

故戏言耳。

[juː; jʊ] [meɪ] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['sʌmən] [hɪm] [ə'gen] .
You may send someone to summon him again .
你 可能 发送 某人 到 召唤 他 再次 .
公司再使人召之，

[tel] [hɪm][tuː; tə] [kʌm] ['kwɪkli] .
Tell him to come quickly .
告诉 他 到 来 迅速地 .
令其速来。”

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
玄德曰：
" **It would be appropriate to send Sun Qian to summon him immediately** . "
" 它 会 是 合适的 到 发送 太阳 钱 到 召唤 他 立即地 . "
“即遣孙乾往召之可也。”

[ʃaʊ] [wʊz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [ə'gri:d] .
Shao was overjoyed and agreed .
邵 曾是 欣喜若狂 和 同意 .
绍大喜从之。

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [went] [aʊt] ,
Xuande went out ,
宣德 去 出去 ,
玄德出，

[dʒiː'æən] [jɑŋdʒɪn] [sed] :
Jian Yongjin said :
建 永进 说 :
简雍进曰：

" [ʃuː'ɑːn'deɪ] , [ʊn][jɔː(r); jə(r)] ['dʒɜːni] . . . "
" **Xuande , on your journey** . . . "
" 宣德 , 在 你的 旅行 . . . "
“玄德此去，

[ðeɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [nɒt] [rɪ'tɜːn] .
They will definitely not return .
他们 将要 确实 不是 返回 .
必不回矣。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ] :
I wish to go with you :
我 希望 到 去 和 你 :
某愿与偕往：

[wʌn] [ə'kaʊnt] [ɔːlsəʊ] ['menɪnz] [ɛl,aɪ'juː][bi'ɑːoʊ] ,
One account also mentions Liu Biao ,
一 帐户 还 提及 刘 彪 ,
一则同说刘表，

['sekəndli] , [ʃuː'ɑːn'deɪ][wʊz; wəz] [ɪm'prɪznd] .
Secondly , Xuande was imprisoned .
第二 , 宣德 曾是 被监禁 .
二则监住玄德。”

[ʃaʊ] [rænz] [wɜːdz] ,
Shao Ran's words ,
邵 兰的 字 ,
绍然其言，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [dʒiːˈæn] [jɒŋ] [tuː; tə][ˈtræv(ə)] [wið] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] .
He then ordered Jian Yong to travel with Xuande .
他 然后 订购 建 永 到 旅行 和 宣德 .
便命简雍与玄德同行。

[gwoʊ][ˌtiː ˈjuː] [ədˈvaɪzɪd] [[aʊ] :
Guo Tu advised Shao :
郭 图 建议 邵 :

郭图谏绍曰：

[ˌɛl,ɑɪˈjuː][ˌbiː iː ˈaɪ] [went] [tuː; tə] [pəˈsweɪd] [ˌɛl,ɑɪˈjuː][paɪ] .
Liu Bei went to persuade Liu Pi .
刘 贝 去 到 说服 刘 π .

“刘备前去说刘辟，

[ˈnʌθɪŋ] [hæz; həz] [biːn] [əˈkʌmplɪft] [jet] ;
Nothing has been accomplished yet ;
没有什么 有 到过 完成 然而 ;

未见成事；

[naʊ] [hiː; hi][hæz; həz] [biːn] [sent] [tuː; tə][dʒɪŋˈdʒoʊ] [wið] [dʒiːˈæn] [jɒŋ] .
Now he has been sent to Jingzhou with Jian Yong .
现在 他 有 到过 发送 到 荆州 和 建 永 .

今又使与简雍同往荆州，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈsɜːt(ə)nli] [nɒt] [rɪˈtɜːn] .
They will certainly not return .
他们 将要 当然 不是 返回 .

必不返矣。”

[[aʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

绍曰：

" [doʊnt] [daʊt] [ˌaɪ ˈtiː] . " "
Don't doubt it . " "
" 不 怀疑 它 . "

“汝勿多疑，

[dʒiːˈæn] [jɒŋ] [hæz; həz][hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈɪnsaɪt] .
Jian Yong has his own insight .
建 永 有 他的 自己的 洞察力 .

简雍自有见识。”

[gwoʊ][ˌtiː ˈjuː] [saɪd] [ænd; ənd][left] .
Guo Tu sighed and left .
郭 图 叹了口气 和 左边 .

郭图嗟呀而出。

[ˈmiːnwaɪl] , [ʃuːˈɑːnˈdeɪ][fɜːst] [ˈɔːdəd] [sʌn] [ˈtʃɪˈæn][tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Meanwhile , Xuande first ordered Sun Qian to leave the city .
同时 , 宣德 第一的 订购 太阳 钱 到 离开 这 城市 .

却说玄德先命孙乾出城，

[rɪˈpeɪ] [gwaːn] [ɡɒŋ] ;
Repay Guan Gong ;
偿还 关 锣 ;

回报关公；

[wʌn]
one
—

[dʒi:'æŋ] [jɒŋ] [ænd; ənd][ju'ɑ:n] [[aʊ] [bɪd] [,feə'wel] [tu:; tə] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
Jian Yong and Yuan Shao bid farewell to each other .
建 永 和 元 邵 出价 告别 到 每个 其他 .

面与简雍辞了袁绍，

[ðeɪ] ['maʊntɪd] [ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['sɪti] .
They mounted their horses and left the city .
他们 安装 他们的 马匹 和 左边 这 城市 .

上马出城。

[ə'pɒŋ] ['ri:tʃɪŋ] - ,
Upon reaching Jieshou ,
之上 到达 - ,

行至界首，

[sʌŋ] ['tʃɪ'æŋ] [ðen] ,
Sun Qian then ,
太阳 钱 然后 ,

孙乾接着，

[wi:; wi] [went] [tə'geðə(r)] [tu:; tə] - ['vɪlɪdʒ] .
We went together to Guanding Village .
我们 去 一起 到 - 村庄 .

同往关定庄上。

[gwa:n] [gɒŋ] [grɪt] [ænd; ənd] [rɪ'si:vz] ['wə:ʃɪpə] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Guan Gong greets and receives worshippers at the door .
关 锣 问候 和 接收 信徒 在 这 门 .

关公迎门接拜，

['həʊldɪŋ] [hændz] , [ʃi:; ʃi] [wept] [ɪn'ses(ə)ntli] .
Holding hands , she wept incessantly .
保持 双手 , 她 哭泣 不已 .

执手啼哭不止。

[gwa:n] [dɪŋ] [led][hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] [tu:; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [θætʃt] ['kɒtɪdʒ] .
Guan Ding led his two sons to pay homage before the thatched cottage .
关 丁 引领 他的 二 儿子们 到 支付 尊敬 前 这 茅草屋顶 小屋 .

关定领二子拜于草堂之前。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Xuande asked his name .
宣德 问 他的 姓名 .

玄德问其姓名。

[gwa:n] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

" [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [ʃer] [ðə; ði] [seɪm] ['sɜ:neɪm] [æz; əz][maɪ] ['brʌðə(r)] . "
" This person shares the same surname as my brother . "
" 这 人 分享 这 相同的 姓 作为 我的 兄弟 . "

“此人与弟同姓，

[hi:; hi][hæd; həd] [tu:] [sʌnz] :
He had two sons :
他 有 二 儿子们 :

有二子：

['eldɪst] [sʌŋ] [gwa:n] ['nɪŋ] ,
eldest son Guan Ning ,
长子 儿子 关 宁 ,

长子关宁，

[ˈlɜ:nɪŋ] [ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə] ;
Learning literature ;
学习 文学 ;

学文；

[ˈsekənd] [sʌn] [ɡwɑ:n] [pɪŋ]
Second son Guan Ping
第二 儿子 关 平

次子关平，

[lɜ:n] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] .
Learn martial arts .
学习 武术 艺术 .

学武。”

[ɡwɑ:n] [dɪŋ] [sed] :
Guan Ding said :
关 丁 说 :

关定曰：

" [naʊ] [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [send] [maɪ] [ˈsekənd] [sʌn] [tu:; tə] [əˈkʌmpəni] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɡwɑ:n] . "
" **Now I wish to send my second son to accompany General Guan** . "
" 现在 我 希望 到 发送 我的 第二 儿子 到 陪伴 一般的 关 : "

“今愚意欲遣次子跟随关将军，

[aɪ] [ˈwʌndə(r)] [ɪf] [ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [əkˈsept] [aɪ ˈti:] ?
I wonder if they will be willing to accept it ?
我 想知道 如果 他们 将要 是 愿意的 到 接受 它 ?

未识肯容纳否？ ”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[haʊ] [ˈmeni] [jɪˈæz] [hæz; həz] [aɪ ˈti:] [bi:n] ?
How many years has it been ?
如何 许多 年 有 它 到过 ?

“年几何矣？ ”

[aɪ ˈti:] [ɪz] [dɪˈtɜ:mɪnd] [ðæt] :
It is determined that :
它 是 决定 那 :

定曰：

" [ʃi:; ʃɪ] [ɪz] [eɪˈti:n] [jɪˈæz] [əʊld] . "
" **She is eighteen years old** . "
" 她 是 十八 年 老的 : "

“十八岁矣。”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪ] [eɪ ˈem] [ˈdi:pli] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈeldərz] [ˈkaɪndnəs] . "
" **I am deeply grateful for the elder's kindness** . "
" 我 是 深 感激的 为了 这 长者的 仁慈 : "

“既蒙长者厚意，

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [hæz; həz] [nəʊ] [ˈtʃɪldrən] [jet] .
My brother has no children yet .
我的 兄弟 有 不 孩子们 然而 :

吾弟尚未有子，

[ai] [hiə'baɪ] [ə'dɒpt] [jɔ:(r); jə(r)] [sʌn] [æz; əz] [maɪ] [sʌn] .

I hereby adopt your son as my son .
我 特此 采纳 你的 儿子 作为 我的 儿子 .

今即以贤郎为子，

[haʊ] ？ "

How ？ "

如何 ？ "

若何？ "

[gwa:n] [diŋ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .

Guan Ding was overjoyed .
关 丁 曾是 欣喜若狂 .

关定大喜，

[hi:: hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [gwa:n] [pɪŋ] [tu:: tə] ['wɜ:ʃɪp] [gwa:n] [ju] [æz; əz] [hɪz; ɪz] ['fa:ðə(r)] .

He then ordered Guan Ping to worship Guan Yu as his father .
他 然后 订购 关 平 到 崇拜 关 于 作为 他的 父亲 .

便命关平拜关公为父，

[hi:: hi] [ə'drest] [ju:'ɑ:n'deɪ][æz; əz] [hɪz; ɪz] ['ʌŋk(ə)] .

He addressed Xuande as his uncle .
他 已解决 宣德 作为 他的 叔叔 .

呼玄德为伯父。

[ju:'ɑ:n'deɪ] [fiəd] [ðæt] [ju'ɑ:n] [ʃaʊ] [wʊd] [pə'sju:ɪ] [hɪm] .

Xuande feared that Yuan Shao would pursue him .
宣德 害怕 那 元 邵 会 追求 他 .

玄德恐袁绍追之，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [pækt] [ʌp] [ænd; ənd] [left] .

They quickly packed up and left .
他们 迅速地 包装 向上 和 左边 .

急收拾起行。

[gwa:n] [pɪŋ] ['fɒləʊd] [gwa:n] [ju] ,

Guan Ping followed Guan Yu ,
关 平 随后 关 于 ,

关平随着关公，

[ðeɪ] [ɔ:l] [stʊd] [ʌp] .

They all stood up .
他们 全部 站立 向上 .

一齐起身。

[gwa:n] [diŋ] [sɔ:] [hɪm] [ɒf] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [bɪ'fɔ:(r)] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [həʊm] .

Guan Ding saw him off for a while before returning home .
关 丁 锯 他 离开 为了 一个 尽管 前 返回 家 .

关定送了一程自回。

[gwa:n] [ju] [tɔ:t] [ðem; ðəm][ðə; ði] [wei] [tu:: tə] - ['maʊntən] .

Guan Yu taught them the way to Woniu Mountain .
关 于 教授 他们 这 方式 到 - 山 .

关公教取路往卧牛山来。

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [laɪn] ,

In the middle of the line ,
在 这 中间 的 这 线 ,

正行间，

['sʌd(ə)nli] , [dʒəʊ] [kæŋ] [ə'raɪvd] [wɪð] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] ['wu:ndɪd] [men] .

Suddenly , Zhou Cang arrived with dozens of wounded men .
突然 , 周 坎 到达的 和 几十个 的 受伤 男人 .

忽见周仓引数十人带伤而来。

[ɡwɑːn] [ju] [led] [hɪm] [tuː; tə] [mi:t] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] .
Guan Yu led him to meet Xuande .
关 于 引 领 他 到 见 面 宣 德 .

关公引他见了玄德。

[wen] [ɑːskt] [haʊ] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈɪndʒəd] ,
When asked how he was injured ,
什 么 时 候 问 如 何 他 曾 是 受 伤 .

问其何故受伤，

[kæŋ] [sed] :
Cang said :
坎 说 .

仓曰：

[bɪˈfɔː(r)] [aɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [ˈmaʊntən] ,
Before I arrived at Woniu Mountain ,
前 我 到 达 的 在 - 山 .

“某未至卧牛山之前，

[fɜːst] , [ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [rəʊd] [ɪn] [əˈləʊn] .
First , a general rode in alone .
第 一 的 , 一 个 一 般 的 骑 在 独 自 的 .

先有一将单骑而来，

[kənˈfrʌntɪŋ] [piː; iːˈaɪ] [juːənʃaʊ] ,
Confronting Pei Yuanshao ,
面 对 裴 元 少 .

与裴元绍交锋，

[dʒʌst] [wʌn] [raʊnd] ,
Just one round ,
只 是 一 圆 形 的 .

只一合，

[piː; iːˈaɪ] [juːənʃaʊ] [wɒz; wəz] [əˈsæsɪneɪt] .
Pei Yuanshao was assassinated .
裴 元 少 曾 是 被 暗 杀 .

刺死裴元绍，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɜː(r); wə(r)] [rɪˈkruːtɪd] [ænd; ənd] [səˈrendəd] .
All of them were recruited and surrendered .
全 部 的 他 们 是 招 募 和 投 降 .

尽数招降人伴，

[tuː; tə] [ˈbɒkjupaɪ] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈstrɒŋhəʊld] .
To occupy the mountain stronghold .
到 占 据 这 山 据 点 .

占住山寨。

[wen] [ðə; ði] [ˈweəhaʊs] [əˈraɪvz] , [aɪ ˈtiː] [əˈtrækt] [ˈtemptɪŋ] [kəmˈpænjənz] .
When the warehouse arrives , it attracts tempting companions .
什 么 时 候 这 仓 库 到 达 , 它 吸 引 诱 人 的 同 伴 .

仓到彼招诱人伴时，

[ˈəʊnli] [ðiːz] [fjuː] [keɪm] .
Only these few came .
仅 有 的 这 些 很 少 来 了 .

止有这几个过来，

[ðə; ði] [rest] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [əˈfreɪd] .
The rest were all afraid .
这 休 息 是 全 部 害 怕 的 .

余者俱惧怕，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [li:v] [wi'ðəʊt] [pə'mɪʃ(ə)n] .
They dared not leave without permission .
他们 敢于 不是 离开 没有 允许 :

不敢擅离。

[kæŋ] [wɒz; wəz] [ɪn'dɪgnənt] .
Cang was indignant .
坎 曾是 愤怒 :

仓不忿，

[tu:; tə] [faɪt] [ðæt] ['dʒen(ə)rəl] ,
To fight that general ,
到 斗争 那 一般的 ,

与那将交战，

[hi:; hi] [wʌn] ['sevrəl] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
He won several times in a row .
他 韩元 一些 时代 在 一个 排 :

被他连胜数次，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ʃɒt] [θri:] [taɪmz] .
He was shot three times .
他 曾是 射击 三 时代 :

身中三枪。

[ðeəfɔ:(r)] , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][maɪ] [bɔ:d] .
Therefore, I have come to report to my lord .
所以 , 我 有 来 到 报告 到 我的 主 :

因此来报主公。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[wɒt] [dʌz] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [lʊk] [laɪk] ?
What does this person look like?
什么 做 这 人 看 喜欢 ?

“此人怎生模样？

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
What is your name?
什么 是 你的 姓名 ?

姓甚名谁？ ”

[kæŋ] [sed] :
Cang said :
坎 说 :

仓曰：

" [ɪk'stri:mli] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] , "
" Extremely magnificent , "
" 极其 壮丽 , "

“极其雄壮，

[neɪm] [ʌn'həʊn] .
Name unknown .
姓名 未知 :

不知姓名。”

[səʊ][gwɑ:n] [ju] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] [li:d] .
So Guan Yu spurred his horse and took the lead .
所以 关 于 受到刺激 他的 马 和 采取 这 带领 :

于是关公纵马当先，

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ][wɒz; wəz][brˈhaɪnd] .
Xuande **was** **behind** .
宣德 曾是 在后面 .

玄德在后，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə] - ['maʊntən] .
They went straight to Woniu Mountain .
他们 去 直的 到 - 山 .

径投卧牛山来。

[dʒəʊ] [kæn] ['ʌʊtɪd] [ænd; ənd][kɜ:st; 'kɜ:sɪd][frɒm; frəm][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
Zhou Cang shouted and cursed from the foot of the mountain .
周 坎 喊叫 和 被诅咒的 从 这 脚 的 这 山 .

周仓在山下叫骂，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] ['fʊli] [ɑ:md] .
The general was fully armed .
这 一般的 曾是 完全 武装 .

只见那将全副披挂，

[ɑ:md] [ænd; ənd] ['maʊntɪd] ,
Armed and mounted ,
武装 和 安装 ,

持枪骤马，

[ðeɪ] [led][ðə; ði] [kraʊd] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
They led the crowd down the mountain .
他们 引领 这 人群 向下 这 山 .

引众下山。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] ['kwɪkli] [wɪpt] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd][rəʊd] [aʊt] , ['ʌʊtɪŋ] :
Xuande quickly whipped his horse and rode out , shouting :
宣德 迅速地 鞭打 他的 马 和 骑 出去 , 喊叫 :

玄德早挥鞭出马大叫曰：

" [kʊd; kəd][ðə; ði]['vɪzɪtə(r)][bi:; bi] ['zi,lɒŋ] ? "
" Could the visitor be Zilong ? "
" 可以 这 游客 是 紫龙 ? "

“来者莫非子龙否？ ”

[wen] [ðæt] ['dʒen(ə)rəl] [met] [ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] ,
When that general met Xuande ,
什么时候 那 一般的 遇见 宣德 ,

那将见了玄德，

[dɪsˈmaʊnt] [frɒm; frəm][ðə; ði]['sæd(ə)l] .
Dismount from the saddle .
下马 从 这 鞍 .

滚鞍下马，

[ðeɪ] ['prɒsˌtreɪtɪd] [ðəmˈselvz] [baɪ][ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] .
They prostrated themselves by the roadside .
他们 俯卧 他们自己 经过 这 路边 .

拜伏道旁。

[,aɪ ˈti:] ['ri:əli] [wɒz; wəz] [dʒəʊ] ['zi,lɒŋ] .
It really was Zhao Zilong .
它 真的 曾是 赵 紫龙 .

原来果然是赵子龙。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] ,
Xuande ,
宣德 ,

玄德、

[ɡwɑːn] [ju] [ˌdisˈmaʊnt] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] .

Guan Yu dismounted to greet them .
关 于 下马 到 迎接 他们 .

关公俱下马相见，

[wen] [ɑːskt] [haʊ] [ðei] [ɡɒt][hiə(r)] , [ðei] [dɪd] [nɒt] [ˈɑːnsə(r)] .

When asked how they got here , they did not answer .
什么时候 问 如何 他们 得到 这里 , 他们 做过 不是 回答 .

问其何由至此。

[jʌn] [sed] :

Yun said :
云 说 :

云曰：

" [jʌn] [hæz; hæz] [ˈpɑːtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] , "

" Yun has parted from the magistrate , "
" 云 有 分手了 从 这 地方法官 , "

“云自别使君，

[ˈɡɑːŋsʌn] [zæn] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə] [ədˈvaɪs] .

Gongsun Zan refused to listen to advice .
公孙 赞 拒绝 到 听 到 建议 .

不想公孙瓒不听人言，

[ðɪs] [led][tuː; tə][ðəə(r)] [dɪˈfiːt] [ænd; ʌnd][self] - [ɪməˈleɪʃn] .

This led to their defeat and self - immolation .
这 引领 到 他们的 击败 和 自己 - 献祭 .

以致兵败自焚，

[juˈɑːn] [ʃaʊ] [rɪˈpiːtɪdli] [rɪˈkruːtɪd] [jʌn] ,

Yuan Shao repeatedly recruited Yun ,
元 邵 反复 招募 云 ,

袁绍屡次招云，

[jʌn] - [wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈpɜːs(ə)n][æt; ət] [ɪmˈplɔɪɪŋ] [ˈpiːp(ə)] .

Yun Xiangshao was not a good person at employing people .
云 - 曾是 不是 一个 好的 人 在 雇用 人们 .

云想绍亦非用人之人，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ][dɪd] [nɒt] [ɡəʊ] .

Therefore , I did not go .
所以 , 我 做过 不是 去 .

因此未往。

[ˈleɪtə(r)] , [hiː; hi] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][ɡəʊ][tuː; tə] [ˈfuːdʒoʊ][tuː; tə] [siːk] [ˈrefjuːdʒ] [wɪð] [ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] .

Later , he intended to go to Xuzhou to seek refuge with the governor .
之后 , 他 故意的 到 去 到 徐州 到 寻找 避难所 和 这 州长 .

后欲至徐州投使君，

[aɪ][hæv; həv][ˈɔːlsəʊ] [hɜːd] [ðæt] [ˈfuːdʒoʊ] [hæz; hæz] [ˈfɔːlən] .

I have also heard that Xuzhou has fallen .
我 有 还 听到 那 徐州 有 倒下 .

又闻徐州失守，

[ɡwɑːn] [ju] [hæz; hæz] [ɔːˈredi] [səˈrendəd] [tuː; tə] [kɑʊ] [kɑʊ] .

Guan Yu has already surrendered to Cao Cao .
关 于 有 已经 投降 到 曹 曹 .

云长已归曹操，

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt][wɒz; wəz] [naʊ] [wɪð] [juˈɑːn] [ʃaʊ] .

The magistrate was now with Yuan Shao .
这 地方法官 曾是 现在 和 元 邵 .

使君又在袁绍处。

[jʌn] [rɪ'pi:tɪdli] [traɪd] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][dʒɔɪn][hɪm] .
Yun repeatedly tried to come and join him .
云 反复 尝试 到 来 和 加入 他 .

云几番欲来相投，

[ai][fɪə(r)][ju'ɑːn] [ʃaʊ] [wɪl] [teɪk] [ə'fens] .
I fear Yuan Shao will take offense .
我 害怕 元 邵 将要 拿 罪行 .

只恐袁绍见怪。

['drɪftɪŋ] [ə'krɒs] [ðə; ði][fɔː(r)] ['siːz]
Drifting across the four seas

四海飘零，

[ðeə(r)] [ɪz]['həʊweə(r)][tuː; tə][gəʊ] .
There is nowhere to go .
那里 是 无处 到 去 .

无容身之地。

[ai] ['hæpənd] [tuː; tə] [pɑːs] [baɪ][hɪə(r)] [brɪ'fɔː(r)] .
I happened to pass by here before .
我 发生 到 经过 经过 这里 前 .

前偶过此处，

[dʒʌst] [ðen] , [piːi'ɑɪ] [juːən'ʃaʊ] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] , [ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] [siːz] [maɪ] [hɔːs] .
Just then , Pei Yuanshao came down the mountain , intending to seize my horse .
只是 然后 , 裴 元少 来了 向下 这 山 , 意图 到 抢占 我的 马 .

适遇裴元绍下山来欲夺吾马，

[jʌn] [kɪld] [hɪm] .
Yun killed him .
云 被杀 他 .

云因杀之，

[tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][lɪv; laɪv] .
To find a place to live .
到 寻找 一个 地方 到 居住 .

借此安身。

[ai] ['riːs(ə)ntli] [hɜːd] [ðæt] [ʒɑːŋ] [ˌef iː 'aɪ][ɪz][ɪn][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['sɪti] .
I recently heard that Zhang Fei is in the ancient city .
我 最近 听到 那 张 费 是 在 这 古老的 城市 .

近闻翼德在古城，

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [θrəʊ] [maɪ'self][ɪn'tuː][aɪ 'tiː] .
I wish to go and throw myself into it .
我 希望 到 去 和 扔 我 进入 它 .

欲往投之，

[ðə; ði] [truːθ] [ɪz] [ʌn'həʊn] .
The truth is unknown .
这 真相 是 未知 .

未知真实。

" [ai][eɪ 'em] ['fɔːtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv] [met] [juː; jə] , [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] ! "
" **I am fortunate to have met you , Your Excellency !** "
" 我 是 幸运 到 有 遇见 你 , 你的 阁下 ! "

今幸得遇使君！ "

[fu:'ɑːn'deɪ][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Xuande was overjoyed .
宣德 曾是 欣喜若狂 .

玄德大喜，

[tuː; tə] [rɪ'kaʊnt] [pɑːst] [ɪ'vents] .
To recount past events .
到 叙事 过去的 活动 .

诉说从前之事。

[gwaːn] [ju] [ˈɔːlsəʊ] [rɪ'kaunt] [ðə; ði] [ˈpriːviəs] [ˈmætə(r)] .
Guan Yu also recounted the previous matter .
关 于 还 叙述 这 以前的 事情 .

关公亦诉前事。

[juː'ɑːn'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [wen] [aɪ][fɜːst] [met] [ˈziˌlɒŋ] ,
" When I first met Zilong ,
" 什么时候 我 第一的 遇见 紫龙 ,

“吾初见子龙，

[ðen] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ˈfiːlɪŋ] [ʊv; əv] [rɪ'lʌktəns] [tuː; tə] [pɑːt] .
Then there is a feeling of reluctance to part .
然后 那里 是 一个 感觉 的 不情愿 到 部分 .

便有留恋不舍之情。

[aɪm][səʊ] [ˈfɔːtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv] [met] [juː; jʊ] [tə'deɪ] !
I'm so fortunate to have met you today !
我是 所以 幸运 到 有 遇见 你 今天 !

今幸得相遇！ ”

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

云曰：

" [klaʊdz] [ˈtræv(ə)][ɪn][ɔːl] [də'rek(ə)nz] "
" Clouds travel in all directions "
" 云 旅行 在 全部 方向 "

“云奔走四方，

[tʃuːz] [ə; eɪ][ˈmɑːstə(r)][tuː; tə] [sɜːv] .
Choose a master to serve .
选择 一个 掌握 到 服务 .

择主而事，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][wʌn] [laɪk] [juː; jʊ] , [maɪ] [ˈbɔːd] .
There is no one like you , my lord .
那里 是 不 一 喜欢 你 , 我的 主 .

未有如使君者。

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi][kæn; kən][biː; bi] [tə'geðə(r)] ,
Now that we can be together ,
现在 那 我们 能 是 一起 ,

今得相随，

[greɪt] [neɪm] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [laɪf] .
Great name for his life .
伟大的 姓名 为了 他的 生活 .

大称平生。

[ðəʊ] [ðeə(r)] [ˈlɪvə] [ænd; ənd] [breɪnz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsplætə] [ʊn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Though their livers and brains were splattered on the ground ,
尽管 他们的 肝脏 和 大脑 是 溅射 在 这 地面 ,

虽肝脑涂地，

[nəʊ][mɔ:(r)] [rɪ'zentmənt] .
No more resentment .
不 更多的 怨恨 .

无恨矣。”

[ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] [wɒz; wəz] [bɜ:nd] [daʊn] [ðæt] ['veri] [deɪ] .
The mountain stronghold was burned down that very day .
这 山 据点 曾是 烧伤 向下 那 非常 天 .

当日就烧毁山寨，

['li:dɪŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ,
Leading the people ,
领导 这 人们 ,

率领人众，

[ðeɪ] ['fɒləʊd] [ʃu:'ɑ:n'deɪ][tu:; tə][ðə; ði] ['eɪnfənt] ['sɪti] .
They followed Xuande to the ancient city .
他们 随后 宣德 到 这 古老的 城市 .

尽随玄德前赴古城。

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ]
Zhang Fei
张 费

张飞、

[mi:][dzu:] ,
Mi Zhu ,
米 朱 ,

糜竺、

[mi:] [fæŋ] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm][ˈɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
Mi Fang welcomed them into the city .
米 方 欢迎 他们 进入 这 城市 .

糜芳迎接入城，

[ðeɪ] [i:tʃ] [peɪd] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] [ænd; ənd] [ˈɒfəd] [ðeə(r)] [ep'ɒlədʒɪz] .
They each paid their respects and offered their apologies .
他们 每个 有薪酬的 他们的 尊重 和 提供 他们的 致歉 .

各相拜诉。

[ðə; ði] ['sekənd] ['leɪdɪ] [ri'kaunt] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv][gwa:n] [ju] .
The second lady recounted the story of Guan Yu .
这 第二 女士 叙述 这 故事 的 关 于 .

二夫人具言云长之事，

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [saɪd] ['di:pli] .
Xuande sighed deeply .
宣德 叹了口气 深 .

玄德感叹不已。

[səʊ] [ðeɪ] [ˈslɔ:təd] [ðə; ði][ˈɒks(ə)n][ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] .
So they slaughtered the oxen and horses .
所以 他们 屠杀 这 牛 和 马匹 .

于是杀牛宰马，

[fɜ:st] , [aɪ][baʊ; bæʊ][ænd; ənd] [θæŋk] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] .
First , I bow and thank Heaven and Earth .
第一的 , 我 弓 和 感谢 天堂 和 地球 .

先拜谢天地，

[ðen] [hi:; hi] [went] [tu:; tə] [ɪn'spekt] [ɔ:l][ðə; ði] ['ɑ:mɪz] .
Then he went to inspect all the armies .
然后 他 去 到 检查 全部 这 军队 .

然后遍劳诸军。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [tu:; tə] [si:] [hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [ˌri:ju:'haɪtɪd] .
Xuande was overjoyed to see his brothers reunited .
宣德 曾是 欣喜若狂 到 看 他的 兄弟 重聚 .

玄德见兄弟重聚，

[nəʊ] ['ʃɔ:tɪdʒ] [ɒv; əv][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [ˈɒfɪsəz]
No shortage of generals and officers
不 短缺 的 将军们 和 警官

将佐无缺，

[wɪv] [ə'kwɑɪəd] [dʒaʊ] [ʃʌn] [ə'gen] .
We've acquired Zhao Yun again .
我们已经 获得 赵 云 再次 .

又新得了赵云，

[gwɑ:n] [ɡɒŋ] [ˈɔ:lsəʊ] [geɪnd] [gwɑ:n] [pɪŋ] ,
Guan Gong also gained Guan Ping ,
关 锣 还 获得 关 平 ,

关公又得了关平、

[dʒəʊ] [kæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
Zhou Cang and his companion ,
周 仓 和 他的 伴侣 ,

周仓二人，

[ˈbaʊndləs] [dʒɔɪ]
Boundless joy
无边无际 喜悦

欢喜无限，

[hi:; hi][dræŋk][ˌaɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
He drank it for several days in a row .
他 喝 它 为了 一些 天 在 一个 排 .

连饮数日。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [preɪzd] [hɪm][ɪn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['pəʊɪm] :
A later poet praised him in the following poem :
一个 之后 诗人 赞扬 他 在 这 下列的 诗 :

后人 有诗赞之曰：

" [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [laɪk] [dɪ'vaɪdɪŋ] [ʌp][ə; eɪ] ['melən] . "
" **At that time , it was like dividing up a melon .** " "
" 在 那 时间 , 它 曾是 喜欢 分割 向上 一个 瓜 . "

“当时手足似瓜分，

[ðə; ði] [ŋju:z] [wɒz; wəz] [kʌt] [ɒf] [ænd; ənd][ðə; ði] [saʊnd] [wɒz; wəz] [feɪnt] [ænd; ənd] [ʌn'hɜ:d] .
The news was cut off and the sound was faint and unheard .
这 消息 曾是 切 离开 和 这 声音 曾是 头晕的 和 闻所未闻 .

信断音稀杳不闻。

[tə'deɪ] , [ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [ˌri:ju:'haɪt][ɪn] ['raɪtʃəsənəs] .
Today , the emperor and his ministers reunite in righteousness .
今天 , 这 皇帝 和 他的 部长们 团聚 在 义 .

今日君臣重聚义，

[dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði][ˈepɪk][ˈbæt(ə)l] [brɪ'twi:n] ['dræɡənz][ænd; ənd][t'aɪɡəz] .
Just like the epic battle between dragons and tigers .
只是 喜欢 这 史诗 战斗 之间 龙 和 老虎 .

正如龙虎会风云。”

[ʃi:] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] ,
Shi Xuande ,
史 宣德 ,

时玄德、

[kləʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ˈəʊpən] ,
open ,
打开 ,

张、

[dʒaʊ] [jʌn] ,
Zhao Yun ,
赵 云 ,

赵云、

[sʌn] [ˈtʃiˈæn] ,
Sun Qian ,
太阳 钱 ,

孙乾、

[dʒiːˈæn] [jɒŋ] ,
Jian Yong ,
建 永 ,

简雍、

[miː][dʒuː] ,
Mi Zhu ,
米 朱 ,

糜竺、

[miː] [fæŋ] ,
Mi Fang ,
米 方 ,

糜芳、

[gwaːn] [pɪŋ] ,
Guan Ping ,
关 平 ,

关平、

[dʒəʊ] [kæŋ] [led][ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)l][pɒ; əv][fɔː(r)][tuː; tə] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkæv(ə)lɪ][ænd; ənd] [ˈɪnfəntri] [ˈɒfɪsəz] .
Zhou Cang led a total of four to five thousand cavalry and infantry officers .
周 坎 引领 一个 全部的 的 四 到 五 千 骑兵 和 步兵 警官 .

周仓部领马步军校共四五百人。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][əˈbændən][ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [ˈsɪti] [ænd; ənd][gəʊ][tuː; tə] [dɪˈfend] .
Xuande wanted to abandon the ancient city and go to defend Runan .
宣德 通缉 到 放弃 这 古老的 城市 和 去 到 保卫 鲁南 .

玄德欲弃了古城去守汝南，

[dʒʌst] [ðen] , [ˌel,əɪˈjuː][paɪ] ,
Just then , Liu Pi ,
只是 然后 , 刘 丕 ,

恰好刘辟、

[gɒŋ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðem; ðəm] .
Gong sent someone to invite them .
锏 发送 某人 到 邀请 他们 .

龚都差人来请。

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [reɪzd] [æŋ; ən] [ˈɑːmi] [ænd; ənd] [stˈeɪʃənd] [ˌaɪˈtiː][ɪn] .
Therefore , he raised an army and stationed it in Runan .
所以 , 他 提高 一个 军队 和 驻 它 在 鲁南 .

于是遂起军往汝南驻扎，

[rɪ'krʊtɪŋ] [ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd] [ˈbaɪɪŋ] [ˈhɔːsɪz]
Recruiting soldiers and buying horses
招聘 士兵 和 购买 马匹

招军买马，

[tʃʊ] -
Xu Tuzhengjin
徐 -

徐图征进，

[,aɪ ˈtiː][gəʊz] [wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

[ˈmiːnwaɪl] , [juˈɑːn] [ʃaʊ] [sɔː] [ðæt] [juˈɑːnˈdeɪ][dɪd] [nɒt] [rɪˈtɜːn] .
Meanwhile , Yuan Shao saw that Xuande did not return .
同时 , 元 邵 锯 那 宣德 做过 不是 返回 .

且说袁绍见玄德不回，

[ɪnˈreɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

大怒，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [reɪz] [æŋ; əŋ] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .
They wanted to raise an army to attack them .
他们 通缉 到 增加 一个 军队 到 攻击 他们 .

欲起兵伐之。

[gwoʊ][,tiː ˈjuː] [sed] :
Guo Tu said :
郭 图 说 :

郭图曰：

" [ɛl,arˈjuː][,biː iː ˈaɪ][ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [θret] . "
" Liu Bei is not a threat . "
" 刘 贝 是 不是 一个 威胁 . "

“刘备不足虑。

[kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [fəˈmɪdəb(ə)l] [ˈenəmi] .
Cao Cao was a formidable enemy .
曹 曹 曾是 一个 强大 敌人 .

曹操乃劲敌也，

[,aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [ɪˈlɪmɪneɪtɪd] .
It must be eliminated .
它 必须 是 已淘汰 .

不可不除。

[ɔːlˈðəʊ] [ɛl,arˈjuː][bɪˈɑːʊ] [ˈɒkjupaɪd] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] ,
Although Liu Biao occupied Jingzhou ,
虽然 刘 彪 占领 荆州 ,

刘表虽据荆州，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [nɒt] [strɒŋ] [ɪˈnʌf] .
It is not strong enough .
它 是 不是 强的 足够的 .

不足为强。

[sʌn] [boʊfjuː][ɒv; əv] [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈrɪvəz] .
Sun Bofu of Jiangdong was in charge of the three rivers .
太阳 波福 的 江东 曾是 在 收费 的 这 三 河流 .

江东孙伯符威镇三江，

[ðə; ði][lənd] [kə'nektʃ] [sɪks] ['pri:fektʃə(r)] ,
The land connects six prefectures ,
这 土地 连接 六 县 ,

地连六郡，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['meni] ['strætədʒɪst] [ænd; ənd] ['wɔrɪəz] .
There were many strategists and warriors .
那里 是 许多 战略家 和 战士 .

谋臣武士极多，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən] [meɪk] ['pi:p(ə)l] [taɪ][,aɪ 'ti:][ʌp] .
It can make people tie it up .
它 能 制作 人们 领带 它 向上 .

可使人结之，

" ['dʒɔɪntli] [ə'tæk] [kəʊ] [kəʊ] . "
" Jointly attack Cao Cao "
" 共同 攻击 曹 曹 . "

共攻曹操。”

[ʃəʊ] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz][əd'vaɪs] .
Shao followed his advice .
邵 随后 他的 建议 .

绍从其言，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [rəʊt] [ə; eɪ]['letə(r)][ænd; ənd][sent] [tʃen] [ʒen] [æz; əz][æn; ən] ['envɔɪ] .
He immediately wrote a letter and sent Chen Zhen as an envoy .
他 立即地 写道 一个 信 和 发送 陈 真 作为 一个 使者 .

即修书遣陈震为使，

[kʌm] [ænd; ənd] [mi:t] [sʌn] [si: 'i:] .
Come and meet Sun Ce .
来 和 见面 太阳 塞 .

来会孙策。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [pri'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[dʒʌst][bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ði]['hɪərəʊs][frɒm; frəm]['hə'bei][ɪz] [gɒn] ,
Just because the hero from Hebei is gone ,
只是 因为 这 英雄 从 河北 是 已消失 ,

只因河北英雄去，

[ðɪs] [wɪl] [brɪŋ] [fɔ:θ] [ðə; ði]['hɪərəʊs][ɒv; əv] .
This will bring forth the heroes of Jiangdong .
这 将要 带来 前进 这 英雄 的 江东 .

引出江东豪杰来。

[ðə; ði]['di:teɪlz] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌn'həʊn] .
The details are unknown .
这 细节 是 未知 .

未知其事如何，

[lets] [hɪə(r)] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 .

且听下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [naɪn] : [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)] [ˈtaɪrənt] [ˈæŋɡrəli] [sleɪ] [ju] - [ænd; ənd] [teɪks] [kənˈtrəʊl]
Chapter Twenty - Nine : The Little Tyrant Angrily Slays Yu Jibiyang and Takes Control
章 二十 - 九 : 这 小的 暴君 愤怒地 杀戮 于 - 和 需要 控制

[pʊ; əv]
of Jiangdong
的 江东

第二十九回 小霸王怒斩于吉 碧眼儿坐领江东

[ˈmi:nwaɪ] , [sʌn] [siː ˈiː] , [ˈɑːftə(r)][hiː; hi] [bɪˈkeɪm] [ðə; ði][ˈruːlə(r)][pʊ; əv] ,
Meanwhile , Sun Ce , after he became the ruler of Jiangdong ,
同时 , 太阳 塞 , 后 他 成为 这 统治者 的 江东 ,
却说孙策自霸江东 ,

[ðə; ði] [truːps] [ɑː(r); ə(r)] [wel] - [treɪnd] [ænd; ənd] [wel] - [səˈplaɪd] .
The troops are well - trained and well - supplied .
这 军队 是 出色地 - 受过训练 和 出色地 - 供应 .
兵精粮足。

[ɪn][ðə; ði] [fɔːθ] [jiə(r)][pʊ; əv] ,
In the fourth year of Jian'an ,
在 这 第四 年 的 建安 ,
建安四年 ,

[siːz]
Seize Lujiang
抢占 庐江

袭取庐江 ,

[dɪˈfiːtɪd] [ˌɛl,ɑɪˈjuː] [fʊːn] ,
Defeated Liu Xun ,
战败 刘 迅 ,
败刘勋 ,

[ju] [fæn][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] - [wɪð] [ə; eɪ] [ˌprɒkləˈmeɪʃ(ə)n] .
Yu Fan was sent to Yuzhang with a proclamation .
于 扇子 曾是 发送 到 - 和 一个 公告 .
使虞翻驰檄豫章 ,

-
Yuzhang
-
豫章

[ˈpriːfekt] [ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [ɪn] [səˈrendəd] .
Prefect Hua Xin surrendered .
长官 华 新 投降 .
太守华歆投降。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ɪts] [ˈɪnfluəns] [sɔːrd] .
From then on , its influence soared .
从 然后 在 , 它是 影响 飙升 .
自此声势大振 ,

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈspætʃt] [ʒɑːŋ] [hɒŋ] [tuː; tə] [zʌtʃæŋ] [tuː; tə] [səbˈmɪt] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [rɪˈpɔːtɪŋ] [ðə; ði]
He then dispatched Zhang Hong to Xuchang to submit a memorial reporting the
他 然后 已派出 张 洪 到 许昌 到 提交 一个 纪念馆 报道 这
[ˈvɪktəri] .
victory .
胜利 .
乃遣张纮往许昌上表献捷。

[kaʊ] [kaʊ] [nju:] [ðæt] [sʌn] [ˌsi: 'i:] [wɒz; wəz] ['paʊəf(ə)l] .
Cao Cao knew that Sun Ce was powerful .
曹 曹 知道 那 太阳 塞 曾是 强大的 .
曹操知孙策强盛，

[hi:; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :
叹曰：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第45/181页

" [ðə; ði] ['laɪən] [kʌb] [ɪz] [nɒt] [tu:; tə] [bi:; bi] ['traɪfl] [wɪð] ！ "

" The lion cub is not to be trifled with ！ "

" 这 狮子 幼兽 是 不是 到 是 琐碎 和 ！ "

“狮儿难与争锋也！”

['ðeəfʊ:(r)] , [kaʊ] [rɛnz] ['dɔ: tə(r)] [wɒz; wəz] [bɪ'trəʊðd] [tu:; tə] [sʌn] [si:z] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] , [sʌn]

Therefore , Cao Ren's daughter was betrothed to Sun Ce's younger brother , Sun

所以 , 曹 任的 女儿 曾是 未婚妻 到 太阳 ce的 年轻 兄弟 , 太阳

[kwa:ŋ] .

Kuang .

匡 .

遂以曹仁之女许配孙策幼弟孙匡，

[ðə; ði] [tu:] ['fæmɪlɪz] [gɒt] ['mærid] .

The two families got married .

这 二 家庭 得到 已婚 .

两家结婚。

[zɑ:ŋ] [hɒŋ] [wɒz; wəz] [left] [ɪn] [zʌtʃæŋ] .

Zhang Hong was left in Xuchang .

张 洪 曾是 左边 在 许昌 .

留张纮在许昌。

[sʌn] [si: 'i:] [rɪ'kwɛstɪd] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] ['mɑ:ʃ(ə)l] .

Sun Ce requested to be appointed Grand Marshal .

太阳 塞 请求 到 是 任命 盛大 元帅 .

孙策求为大司马，

[kaʊ] [kaʊ] [rɪ'fju:zd] .

Cao Cao refused .

曹 曹 拒绝 .

曹操不许。

[hi:; hi] [heɪt] [aɪ 'ti:] .

He hated it .

他 憎恨 它 .

策恨之，

[hi:; hi] ['ɒf(ə)n] ['hɑ:bə] [θɔ:ts] [ɒv; əv] [ə'tækɪŋ] [zʌtʃæŋ] .

He often harbored thoughts of attacking Xuchang .

他 经常 藏匿 想法 的 攻击 许昌 .

常有袭许都之心。

['ðeəfʊ:(r)] , [tʃʊ] [gɒŋ] , [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] [wu:] [kə'mɑ:ndəri] , [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə] [ðə; ði]

Therefore , Xu Gong , the governor of Wu Commandery , was appointed to the

所以 , 徐 镠 , 这 州长 的 吴 郡 , 曾是 任命 到 这

[pəʊst] .

post .

邮政 .

于是吴郡太守许贡，

[hi:; hi] [ðen] ['si:kɹətli] [sent] [æŋ; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə] - [tu:; tə] [səb'mɪt] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tu:; tə] [kaʊ] [kaʊ] .

He then secretly sent an envoy to Xudu to submit a letter to Cao Cao .

他 然后 偷偷 发送 一个 使者 到 - 到 提交 一个 信 到 曹 曹 .

乃暗遣使赴许都上书于曹操。

[ɪts] [bri:f] [dɪ'skrɪpʃn] [ɪz][æz; əz] [fɒləʊz] :
Its brief description is as follows :
它是 简短的 描述 是 作为 跟随 :

其略曰：

[sʌn] [si: 'i:][wɒz; wəz] [breɪv] [ænd; ənd] [fɪəs] .
Sun Ce was brave and fierce .
太阳 塞 曾是 勇敢的 和 凶猛的 .

“孙策骁勇，

[ˈsɪmələ(r)][tu:; tə] [ʃi:'æŋ] [dʒi] .
Similar to Xiang Ji .
相似的 到 向 季 .

与项籍相似。

[ðə; ði] [kɔ:t] [ʃʊd; ʃəd] [ˈaʊtwədli] [dɪ'spleɪ] [ɪts][ˈfeɪvə(r)][ænd; ənd] [ˈprɪvəlɪdʒ] .
The court should outwardly display its favor and privilege .
这 法庭 应该 向外 展示 它是 偏爱 和 特权 .

朝廷宜外示荣宠，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
He was summoned to the capital .
他 曾是 被召唤 到 这 首都 .

召在京师；

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bi:; bi] [ə'laʊd] [tu:; tə] [rɪ'zaɪd] [ɪn] [ˈʌðə(r)] [taʊnz] .
They should not be allowed to reside in other towns .
他们 应该 不是 是 允许 到 居住 在 其他 城镇 .

不可使居外镇，

[ðeɪ] [fɪəd] [aɪ 'ti:] [wʊd] [kɔ:z] [ˈfju:tʃə(r)] [ˈtrʌb(ə)] .
They feared it would cause future trouble .
他们 害怕 它 会 原因 未来 麻烦 .

以为后患。”

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [ˈkæɪɪd] [ə; eɪ][ˈletə(r)] [ə'krɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
The envoy carried a letter across the river .
这 使者 携带 一个 信 穿过 这 河 .

使者赍书渡江，

[ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [dɪ'fendɪŋ] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
Captured by the soldiers defending the river .
捕获 经过 这 士兵 防守 这 河 .

被防江将士所获，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [sʌn] [si:z] [pleɪs] .
He was sent to Sun Ce's place .
他 曾是 发送 到 太阳 ce的 地方 .

解赴孙策处。

[si: 'i:] - [wɒz; wəz] [ˈfɪʊəriəs] .
Ce Guanshu was furious .
塞 - 曾是 狂怒 .

策观书大怒，

[ˈeksɪkjʊ:t][hɪz; ɪz] [ˈmesɪndʒə(r)] .
Execute his messenger .
执行 他的 信使 .

斩其使，

[hi:; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [feɪn] [æŋ; ən][ɪnvɪ'teɪ(ə)n][tu:; tə] [tʃʊ] [gɒŋ] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ˈmætəz] .
He sent someone to feign an invitation to Xu Gong to discuss matters .
他 发送 某人 到 假装 一个 邀请 到 徐 镠 到 讨论 事情 .

遣人假意请许贡议事。

[ˈtrɪbjʊ:t] [əˈraɪvd] ,
Tribute arrived ,
贡 到达的 ;

贡至，

[ðə; ðɪ][plæn][wɒz; wəz] [prɪˈzentɪd] [tu;; tə][hɪm][ɪn] [ˈraɪtɪŋ] .
The plan was presented to him in writing .
这 计划 曾是 呈现 到 他 在 写作 .

策出书示之，

[hi;; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叱曰：

" [ɑ:(r); ə(r)][ju;; jʊ] [ˈtraɪɪŋ] [tu;; tə] [kɪl] [ˌem ˈi:] ? "
" Are you trying to kill me ? "
" 是 你 尝试 到 杀 我 ? "

“汝欲送我于死地耶！ ”

[hi;; hi] [ˈɔ:dəð] [hɪz; ɪz] [ˈwɒrɪəz] [tu;; tə] [ˈstræŋɡl] [hɪm] .
He ordered his warriors to strangle him .
他 订购 他的 战士 到 扼杀 他 .

命武士绞杀之。

[ðə; ðɪ] [ɡɒŋ] [ˈfæməli] [ˈmembəz] [ɔ:l] [fled] .
The Gong family members all fled .
这 锣 家庭 成员 全部 逃亡 .

贡家属皆逃散。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [θri:] [gests] .
There were three guests .
那里 是 三 客人 .

有家客三人，

[hi;; hi] [ˈwɒntɪd] [tu;; tə] [əˈvendʒ] [tʃʊ] [ɡɒŋ] .
He wanted to avenge Xu Gong .
他 通缉 到 报仇 徐 锣 .

欲为许贡报仇，

[aɪ] [rɪˈɡret] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [kənˈvi:nɪənt] [wei] .
I regret that there is no convenient way .
我 后悔 那 那里 是 不 方便的 方式 .

恨无其便。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[sʌn] [si: ˈi:] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑ:mi] [tu;; tə] [hʌnt] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈwestən] [ˈmaʊntənz] [ɒv; əv] - .
Sun Ce led his army to hunt in the western mountains of Dantu .
太阳 塞 引领 他的 军队 到 打猎 在 这 西 山脉 的 - .

孙策引军会猎于丹徒之西山，

[draɪv] [ʌp] [ə; eɪ][bɪɡ][diə(r)] ,
Drive up a big deer ,
驾驶 向上 一个 大的 鹿 ,

赶起一大鹿，

[hi;; hi] [rəʊd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ʌp][ðə; ðɪ] [ˈmaʊntən] [tu;; tə] [pəˈʃju:] [ðem; ðəm] .
He rode his horse up the mountain to pursue them .
他 骑 他的 马 向上 这 山 到 追求 他们 .

策纵马上山逐之。

[dʒʌst][ɪn] [taɪm] ,
Just in time ,
只是 在 时间 ,
正赶之间，
[θri:] [men][wɜ:(r); wə(r)] [si:n] ['stændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɒdz] , [ɑ:md] [wɪð] [ɡʌnz] [ænd; ənd] [bəʊz] .
Three men were seen standing in the woods , armed with guns and bows .
三 男人 是 已见 常设 在 这 树林 , 武装 和 枪支 和 弓 .
只见树林之内有三个人持枪带弓面立。

- [ɑ:skt] :
Celema asked :
- 问 :
策勒马问曰：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?
“汝等何人？ ”

[ðə; ði][ˈɑ:nsə(r)][wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :
答曰：

" [hi:; hi][wɒz; wəz][hæn] [dæŋ] , [ə; eɪ][ˈsəʊldʒə(r)] . "
" **He was Han Dang , a soldier .** "
" 他 曾是 韩 当 , 一个 士兵 . "
“乃韩当军士也。

" [[u:t] [dɪə(r)][hɪə(r)] . "
" **Shoot deer here .** "
" 射击 鹿 这里 . "
在此射鹿。”

[ðə; ði][plæn][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə][bi:; bi] ['ɪmplɪmentɪd] .
The plan was about to be implemented .
这 计划 曾是 关于 到 是 实施的 .
策方举轡欲行，

[wʌn] [mæn] , [spɪə(r)][ɪn][hænd] , [eɪmd] [ænd; ənd] [θɹʌst] [æt; ət][ðə; ði] [left] [leg] .
One man , spear in hand , aimed and thrust at the left leg .
一 男人 , 矛 在 手 , 旨在 和 推力 在 这 左边 腿 .
一人拈枪望策左腿便刺。

[ðə; ði][ˈstrætədʒi][wɒz; wəz] ['greɪtli] [əˈlɑ:md] .
The strategy was greatly alarmed .
这 战略 曾是 非常 惊慌 .
策大惊，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] [ænd; ənd] [slæʃed] [æt; ət][ðə; ði] ['enəmi] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
He quickly drew his sword and slashed at the enemy from his horse .
他 迅速地 画 他的 剑 和 削减 在 这 敌人 从 他的 马 .
急取佩剑从马上砍去，

[ðə; ði] [sɜ:d] [bleɪd] ['sʌd(ə)nli] [fel] .
The sword blade suddenly fell .
这 剑 刀刃 突然 跌倒 .
剑刃忽坠，

[ðə; ði] [sɜ:d] ['tɑ:ɡɪt] [ɪz][ɪn][hænd] .
The sword target is in hand .
这 剑 目标 是 在 手 .
止存剑靶在手。

[wʌn] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [drɔ:n] [hɪz; ɪz][bəʊ; bəʊ][ænd; ənd] [fɒt] [æn; ən] [ˈærəʊ] .
One of them had already drawn his bow and shot an arrow .
一 的 他们 有 已经 绘制 他的 弓 和 射击 一个 箭 .

一人早拈弓搭箭射来，

[aɪ ˈti:] [hɪt] [sʌn] [ˌsi: ˈi:] [ˈskweəli] [ɪn][ðə; ði] [tʃi:k] .
It hit Sun Ce squarely in the cheek .
它 打 太阳 塞 完全 在 这 脸颊 .

正中孙策面颊。

[ðə; ði][plæn][wɒz; wəz][tu:; tə] [pʊl] [ðə; ði] [ˈærəʊ] [aʊt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [feɪs] .
The plan was to pull the arrow out of his face .
这 计划 曾是 到 拉 这 箭 出去 的 他的 脸 .

策就拔面上箭，

[hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði][bəʊ; bəʊ][ænd; ənd] [fɒt] [bæk] [æt; ət][ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [hæd; həd] [rɪˈli:st] [ðə; ði]
He took the bow and shot back at the person who had released the
他 采取 这 弓 和 射击 后退 在 这 人 WHO 有 发布 这
[ˈærəʊ] .
arrow .
箭 .

取弓回射放箭之人，

[ðə; ði] [kɔ:d] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈtɪltɪd] .
The chord should be tilted .
这 弦 应该 是 斜 .

应弦面倒。

[ðə; ði] [tu:] [men] [reɪzd] [ðeə(r)] [spiə] [ænd; ənd] [dʒæb] [ˈwaɪldli][æt; ət] [sʌn] [ˌsi: ˈi:] .
The two men raised their spears and jabbed wildly at Sun Ce .
这 二 男人 提高 他们的 长矛 和 刺伤 疯狂地 在 太阳 塞 .

那二人举枪向孙策乱搠，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫曰：

" [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [gests] [ɒv; əv][tʃʊ] [gɔ:ŋz] [ˈhaʊshəʊld] . "
" **We are guests of Xu Gong's household** . "
" 我们 是 客人 的 徐 铎的 家庭 . "

“我等是许贡家客，

" [aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [əˈvendʒ] [maɪ][ˈmɑ:stə(r)] ! "
" **I've come to avenge my master** ! "
" 我已经 来 到 报仇 我的 掌握 ! "

特来为主人报仇！ ”

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ][ˈʌðə(r)] [ˈwepənz] [ɔ:(r)] [ɪˈkwɪpmənt] .
There were no other weapons or equipment .
那里 是 不 其他 武器 或者 设备 .

策别无器械，

[ðeɪ] [ˈəʊnli] [ju:st] [ə; eɪ][bəʊ; bəʊ][tu:; tə] [rɪˈpel] [ðəm; ðəm] .
They only used a bow to repel them .
他们 仅有的 用过的 一个 弓 到 击退 他们 .

只以弓拒之，

[ðeɪ] [rɪˈfju:zd] [ænd; ənd] [ðen] [left] .
They refused and then left .
他们 拒绝 和 然后 左边 .

且拒且走。

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:t] [tu;; tə][ðə; ði] [deθ] , [rɪ'fju:zɪŋ] [tu;; tə] [rɪ'tri:t] .
The two fought to the death , refusing to retreat .
这 二 战斗 到 这 死亡 , 拒绝 到 撤退 .
二人死战不退。

[hi;; hi][wɒz; wəz] [ʃɒt] ['sevrəl] [taɪmz] .
He was shot several times .
他 曾是 射击 一些 时代 .
策身被数枪，

[mɑ:] [wɒz; wəz] ['ɔ:lsəʊ] ['ɪndʒəd] .
Ma was also injured .
马 曾是 还 受伤 .
马亦带伤。

[æt; ət][ðə; ði]['krɪtɪk(ə)]['məʊmənt] ,
At the critical moment ,
在 这 批判的 片刻 ,
正危急之时，

[tʃɛŋ] [pi:'ju:][led] ['sevrəl] ['pi:p(ə)] [ðeə(r)] .
Cheng Pu led several people there .
程 普 引领 一些 人们 那里 .
程普引数人至。

[sʌn] [si: 'i:] ['ʃaʊtɪd] :
Sun Ce shouted :
太阳 塞 喊叫 :
孙策大叫：

" [kɪl] [ðə; ði] ['treitə] ！ "
" Kill the traitors ! "
" 杀 这 叛徒 ！ "
“杀贼！ ”

[tʃɛŋ] [pi:'ju:][led][ðə; ði] [kraʊd] ['fɔ:wəd] .
Cheng Pu led the crowd forward .
程 普 引领 这 人群 向前 .
程普引众齐上，

[tʃʊ] [gɔ:ŋz] [gests] [wɜ:(r); wə(r)] [tʃɒpt] ['ɪntu:] [mɪnst] [mi:t] .
Xu Gong's guests were chopped into minced meat .
徐 锲的 客人 是 切碎 进入 剁碎 肉 .
将许贡家客砍为肉泥。

[wen] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [sʌn] [si: 'i:] ,
When looking at Sun Ce ,
什么时候 寻找 在 太阳 塞 ,
看孙策时，

[blʌd] ['stri:mɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] ,
Blood streaming down his face ,
血 流媒体 向下 他的 脸 ,
血流满面，

[sɪ'vɪəli] ['ɪndʒəd]
Severely injured
严重 受伤
被伤至重，

[hi;; hi] [ðen] [kʌt] [hɪz; ɪz] [ɑ:m] [wið] [ə; eɪ] [naɪf] .
He then cut his arm with a knife .
他 然后 切 他的 手臂 和 一个 刀 .
乃以刀割抱，

[ræp] [ðə; ði] [wu:nd] .
Wrap the wound .
裹 这 伤口 .

裹其伤处，

[wu:] ['hu:ɪ] [wɒz; wəz] ['reskju:d] [ænd; ənd] [ɪz] [ri'kju:pəreit] .
Wu Hui was rescued and is recuperating .
吴 惠 曾是 获救 和 是 恢复期 .

救回吴会养病。

[ə; eɪ] ['leɪtə(r)] ['pəʊɪt] [preɪzd] [ðə; ði] [θri:] [gests] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃ] ['fæməli] [ɪn] [ə; eɪ] ['pəʊɪm] :
A later poet praised the three guests of the Xu family in a poem :
一个 之后 诗人 赞扬 这 三 客人 的 这 徐 家庭 在 一个 诗 :

后人有诗赞许家三客曰：

" [sʌn] [læŋz] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] ['kʌrɪdʒ] [sə'pɑ:s] [ðəʊz] [ɒv; əv] [dʒi:'æŋ] [em i: 'aɪ] . "
" Sun Lang's wisdom and courage surpass those of Jiang Mei . "
" 太阳 朗的 智慧 和 勇气 超过 那些 的 江 梅 . "

“孙郎智勇冠江湄，

['hʌntɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['maʊntənz] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [træpt] [ænd; ənd] [ɪn] ['deɪndʒə(r)] .
Hunting in the mountains , they were trapped and in danger .
打猎 在 这 山脉 , 他们 是 被困 和 在 危险 .

射猎山中受困危。

[tʃ] [keɪ 'i:] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz] [wɜ:(r); wə(r)] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [daɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [ðeə(r)] ['raɪtʃəs]
Xu Ke and his two companions were willing to die for their righteous
徐 基 和 他的 二 同伴 是 愿意的 到 死 为了 他们的 正义
[kɔ:z] .
cause .
原因 .

许客三人能死义，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [sə'praɪzɪŋ] [ðæt] [ju] [ræŋ] [wɒz; wəz] [kɪld] .
It is not surprising that Yu Rang was killed .
它 是 不是 奇怪 那 于 响铃 曾是 被杀 .

杀身豫让未为奇。”

['mi:nwaɪ] , [sʌn] [si: 'i:] [rɪ'tɜ:nd] ['wu:ndɪd] .
Meanwhile , Sun Ce returned wounded .
同时 , 太阳 塞 返回 受伤 .

却说孙策受伤而回，

[ðeɪ] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [si:k] [aʊt] ['wɒrən] [fɔ:(r); fə(r)] ['tri:tmənt] .
They sent someone to seek out Warren for treatment .
他们 发送 某人 到 寻找 出去 沃伦 为了 治疗 .

使人寻请华伦医治。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [tu:ʊ] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [gɒn] [tu:; tə] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] .
Unexpectedly , Hua Tuo had already gone to the Central Plains .
不料 , 华 拓 有 已经 已消失 到 这 中央 平原 .

不想华佗已往中原去了，

['əʊnli] [hɪz; ɪz] [ə'prentɪsɪz] [rɪ'meɪnd] [ɪn] [wu:] .
Only his apprentices remained in Wu .
仅有的 他的 学徒 剩余 在 吴 .

止有徒弟在吴，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ɔ:'dəd] [tu:; tə] [rɪ'si:v] ['tri:tmənt] .
He was ordered to receive treatment .
他 曾是 订购 到 收到 治疗 .

命其治疗。

[hɪz; ɪz][dɪ'saɪp(ə)] [sed] :
His disciple said :
他的 弟子 说 :

其徒曰：

" [ðə; ði] ['ærəʊ] ['kærɪz] ['medsn; 'medɪsn] . "
" The arrow carries medicine . "
" 这 箭 携带 药品 . "

“箭头有药，

[ðə; ði][ˈpɔɪz(ə)n][hæz; həz] [si:p] ['ɪntu:][hɪz; ɪz] [bəʊnz] .
The poison has seeped into his bones .
这 毒 有 渗出 进入 他的 骨头 .

毒已入骨。

[hi; hi] [ni:dz] [tu; tə] [rest] [fɔ:(r); fə(r)] - [deɪz] .
He needs to rest for 100 days .
他 需求 到 休息 为了 - 天 .

须静养百日，

[ˈəʊnli] [ðən] [kæn; kən][ðeə(r)][bi:: bi][nəʊ] ['wʌrɪs] .
Only then can there be no worries .
仅有的 然后 能 那里 是 不 担忧 .

方可无虞。

[ɪf] ['æŋɡə(r)][ˈsɜ:rdʒɪz] . . .
If anger surges . . .
如果 愤怒 涌动 . . .

若怒气冲激，

[ɪts] [sɔ:rz] [ɑ:(r); ə(r)] ['dɪfɪkəlt] [tu; tə] [tri:t] .
Its sores are difficult to treat .
它是 疮 是 难的 到 对待 .

其疮难治。”

[sʌn] [si: 'i:][wɒz; wəz][ðə; ði][məʊst][ɪm'peɪ(ə)nt] ['pɜ:s(ə)n] .
Sun Ce was the most impatient person .
太阳 塞 曾是 这 最多 不耐烦 人 .

孙策为人最是性急，

[wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd][rɪ'kʌvə(r)] ['ɪmi:diətli] .
wish I could recover immediately .
希望 我 可以 恢复 立即地 .

恨不得即日便愈。

[rest] [fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['twenti] [deɪz]
Rest for more than twenty days
休息 为了 更多的 比 二十 天

将息到二十余日，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ŋju:z] [keɪm] [ðæt] [ʒɑ:ŋ] [hɒŋ] [hæd; həd] [sent] [æŋ; ən] ['envɔɪ] [bæk] [frɒm; frəm] [zʌtʃæŋ] .
Suddenly , news came that Zhang Hong had sent an envoy back from Xuchang .
突然 , 消息 来了 那 张 洪 有 发送 一个 使者 后退 从 许昌 .

忽闻张纮有使者自许昌回，

[ðə; ði][plæn][wɒz; wəz][tu; tə] ['sʌmən] [hɪm][ænd; ənd][ɑ:sk][hɪm] ['kwestʃənz] .
The plan was to summon him and ask him questions .
这 计划 曾是 到 召唤 他 和 问 他 问题 .

策唤问之。

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [sed] :
The messenger said :
这 信使 说 :

使者曰：

[kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [lɔ:d] ;
Cao Cao was greatly afraid of his lord ;
曹 曹 曾是 非常 害怕的 的 他的 主 ;

“曹操甚惧主公；

[hɪz; ɪz] [əd'vaɪzəz] ,
His advisors ,
他的 顾问 ,

其帐下谋士，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪ'spektɪd] [ænd; ənd] [əd'maɪəd] [ðem; ðəm] ;
They all respected and admired them ;
他们 全部 受人尊敬 和 钦佩 他们 ;

亦俱敬服；

[ˈəʊnli] [gwɒʊ] ['dʒi:ə] [,dɪsə'gri:] .
Only Guo Jia disagreed .
仅有的 郭 贾 不同意 .

惟有郭嘉不服。”

[ðə; ði] ['strætədʒi] [steɪts] :
The strategy states :
这 战略 各州 :

策曰：

[wɒt] [dɪd] [gwɒʊ] ['dʒi:ə] [seɪ] ?
What did Guo Jia say ?
什么 做过 郭 贾 说 ?

“郭嘉曾有何说？ ”

[ðə; ði] ['envɔɪ] [deəd] [nɒt] [spi:k] .
The envoy dared not speak .
这 使者 敢于 不是 说话 .

使者不敢言。

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

策怒，

[aɪ] [ɑ:skt] [hɪm] .
I asked him .
我 问 他 .

固问之。

[ðə; ði] ['envɔɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] :
The envoy had no choice but to tell the truth :
这 使者 有 不 选择 但 到 告诉 这 真相 :

使者只得从实告曰：

[gwɒʊ] ['dʒi:ə] [wʌns] [təʊld] [kaʊ] [kaʊ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [lɔ:d] [wɒz; wəz] [nɒt] [tu:; tə] [bi:; bi] [fiəd] .
Guo Jia once told Cao Cao that his lord was not to be feared .
郭 贾 一次 讲述 曹 曹 那 他的 主 曾是 不是 到 是 害怕 .

“郭嘉曾对曹操言主公不足惧也：

[laɪt] [ænd; ənd] [ˌʌnpri'peəd]
Light and unprepared
光 和 毫无准备

轻而无备，

[ɪm'peɪʃ(ə)ns] [ænd; ənd] [læk] [ɒv; əv] ['fɔ:sart]
Impatience and lack of foresight
不耐烦 和 缺少 的 远见

性急少谋，

[ðæts] [dʒʌst][ðə; ði] ['breɪvəri] [pʊ; əv][ə; eɪ] ['kɒmən] [mæn] .

That's just the bravery of a common man .
那就是 只是 这 勇敢 的 一个 常见的 男人 .

乃匹夫之勇耳，

[hiː; hi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʒɔːli][daɪ][æt; ət][ðə; ði][hændz][pʊ; əv][ə; eɪ] ['vɪlən] [wʌn] [deɪ] .

He will surely die at the hands of a villain one day .
他 将要 一定 死 在 这 双手 的 一个 恶棍 一 天 .

他日必死于小人之手。”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] ,

Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

策闻言，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['fʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :

He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 :

大怒曰：

" [haʊ] [deə(r)][ə; eɪ][mɪə(r)]['mɔːt(ə)] [laɪk] [juː; jʊ] [prɪ'zjuːm] [tuː; tə] [nəʊ] [maɪ] [wɜːθ] ! "

" How dare a mere mortal like you presume to know my worth ! "
" 如何 敢 一个 仅仅 凡人 喜欢 你 怙 到 知道 我的 值得 ! "

“匹夫安敢料吾！

[aɪ][sweə(r)][tuː; tə] [teɪk] [zʌtʃæŋ] !

I swear to take Xuchang !
我 发誓 到 拿 许昌 !

吾誓取许昌！ ”

[səʊ][hiː; hi][dɪd] [nɒt] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][sɔː(r)][tuː; tə] [hiːl] .

So he did not wait for the sore to heal .
所以 他 做过 不是 等待 为了 这 疮 到 愈合 .

遂不待疮愈，

[ðeɪ] [ðen] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] ['sendɪŋ] [truːps] .

They then wanted to discuss sending troops .
他们 然后 通缉 到 讨论 发送 军队 .

便欲商议出兵。

[ʒɑːŋ] [dʒaʊ] [əd'vaɪzd] :

Zhang Zhao advised :
张 赵 建议 :

张昭谏曰：

" [ðə; ði] [fɪ'zɪ(ə)n] [əd'vaɪzd] [ðə; ði] [bɔːd] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [stiɪl] [fɔː(r); fə(r)][wʌn] ['hʌndrəd] [deɪz] . "

" The physician advised the lord to remain still for one hundred days . "
" 这 医生 建议 这 主 到 保持 仍然 为了 一 百 天 . "

“医者戒主公百日休动，

[waɪ] [naʊ] , [djuː] [tuː; tə][ə; eɪ]['məʊmənt(ə)ri]['æŋɡə(r)] ,

Why now , due to a momentary anger ,
为什么 现在 , 到期的 到 一个 瞬间 愤怒 ,

今何因一时之忿，

" [tuː; tə][biː; bi][səʊ] [dɪsrɪ'ɡɑːdfʊl] [pʊ; əv] [wʌnz] [əʊn] [wɜːθ] ? "

" To be so disregardful of one's own worth ? "
" 到 是 所以 漠不关心 的 一个人的 自己的 值得 ? "

自轻万金之躯？ ”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] ,

As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正话间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nju:z] [əˈraɪvd] [ðæt] [juˈɑ:n] [ʃaʊ] [hæd; həd] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] , [tʃən] [ʒən] .
Suddenly , news arrived that Yuan Shao had sent an envoy , Chen Zhen .
突然 , 消息 到达的 那 元 邵 有 发送 一个 使者 , 陈 真 .

忽报袁绍遣使陈震至。

[hi:; hi] [ˈsʌmənd] [hɪm] [ænd; ənd] [ɑ:skt] [hɪm] [ˈkwestʃənz] .
He summoned him and asked him questions .
他 被召唤 他 和 问 他 问题 .

策唤入问之。

[ʒən] [rɪˈpɔ:tɪd] [ðæt] [juˈɑ:n] [ʃaʊ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [fɔ:m] [æn; ən] [əˈlaɪəns] [wɪð] [ˈi:stən] [wu:] [æz; əz]
Zhen reported that Yuan Shao wanted to form an alliance with Eastern Wu as
真 据报道 那 元 邵 通缉 到 形式 一个 联盟 和 东 吴 作为

[æn; ən] [ɪkˈstɜ:n(ə)] [ˈælaɪ] .
an external ally .
一个 外部的 盟友 .

震具言袁绍欲结东吴为外应，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:sɪz] [tu:; tə] [əˈtæk] [kɑʊ] [kɑʊ] .
They joined forces to attack Cao Cao .
他们 加入 力量 到 攻击 曹 曹 .

共攻曹操。

[si: ˈi:] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Ce was overjoyed .
塞 曾是 欣喜若狂 .

策大喜，

[wi:; wi] [wɪl] [mi:t] [ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [ɒn] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈtaʊə(r)] [ðæt] [deɪ] .
We will meet the generals on the city tower that day .
我们 将要 见面 这 将军们 在 这 城市 塔 那 天 .

即日会诸将于城楼上，

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [tu:; tə] [entəˈteɪn] [tʃən] [ʒən] .
A banquet was held to entertain Chen Zhen .
一个 宴会 曾是 握住 到 招待 陈 真 .

设宴款待陈震。

[ˈdjʊərəɪŋ] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
During drinking ,
期间 喝 ,

饮酒之间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [wɜ:(r); wə(r)] [si:n] [ˈwɪspərəɪŋ] [tu:; tə] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
Suddenly , the generals were seen whispering to each other .
突然 , 这 将军们 是 已见 耳语 到 每个 其他 .

忽见诸将互相耳语，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [ˌdaʊnˈsteəz] .
They all went downstairs .
他们 全部 去 楼下 .

纷纷下楼。

[ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] [ɑ:skt] [waɪ] .
The strange man asked why .
这 奇怪的 男人 问 为什么 .

策怪问何故，

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [sed] :
The left and right said :
这 左边 和 正确的 说 :

左右曰：

" [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪ'mɔ:rtlz] , "
" **Those who are immortals** , "
" 那些 WHO 是 不朽者 , "

“有于神仙者，

[ai] [pɑ:st] [baɪ] [ˌdaʊn'steəz] [tə'deɪ] .
I passed by downstairs today .
我 通过了 经过 楼下 今天 .

今从楼下过，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [wɪft] [tu:; tə][gəʊ][ænd; ənd] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] [tu:; tə][hɪm] .
The generals wished to go and pay their respects to him .
这 将军们 希望 到 去 和 支付 他们的 尊重 到 他 .

诸将欲往拜之耳。”

[hi:; hi][rəʊz] [ænd; ənd] [li:nd] [ə'genst] [ðə; ði] ['reɪlɪŋ] [tu:; tə] [əb'zɜ:v] .
He rose and leaned against the railing to observe .
他 玫瑰 和 倾斜 反对 这 栏杆 到 观察 .

策起身凭栏观之，

[ai][met][ə; eɪ][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] .
I met a Taoist priest .
我 遇见 一个 道教 牧师 .

见一道人，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [kreɪn] [kləʊk] ,
Wearing a crane cloak ,
穿着 一个 起重机 披风 ,

身披鹤氅，

['kæriŋ] [ə; eɪ] [keɪn] ,
Carrying a cane ,
携带 一个 甘蔗 ,

手携藜杖，

['stændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [raɪt] [pleɪs] ,
Standing in the right place ,
常设 在 这 正确的 地方 ,

立于当道，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɔ:l] [bɜ:nd] ['ɪnsens] [ænd; ənd] ['prɒs'treɪtɪd] [ðəm'selvz] [ɪn] ['wɜ:ʃɪp] .
The people all burned incense and prostrated themselves in worship .
这 人们 全部 烧伤 香 和 俯卧 他们自己 在 崇拜 .

百姓俱焚香伏道而拜。

[ˌsi: 'i:] ['æŋgrəli] [sed] :
Ce angrily said :
塞 愤怒地 说 :

策怒曰：

" [wɒt] [kaɪnd][əv; əv]['sɔ:sə(r)][ɪz][hi:; hi] ? "
" **What kind of sorcerer is he ?** "
" 什么 种类 的 巫师 是 他 ? "

“是何妖人？

" [brɪŋ] [hɪm][tu:; tə][em 'i:][æt; ət][wʌns] ! "
" **Bring him to me at once !** "
" 带来 他 到 我 在 一次 ! "

快与我擒来！ ”

[ðə; ði] [ə'tendənts] [rɪ'pɔ:tɪd] :
The attendants reported :
这 服务员 据报道 :

左右告曰：

[ðɪs] [ˈpɜːrsənz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [ju] .
This person's surname is Yu .
这 人的 姓 是 于 :

“此人姓于，

[neɪm] : [dʒi]
Name : Ji
姓名 : 季

名吉，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [iːst]
Living in the East
活的 在 这 东方

寓居东方，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [bɪˈtwiːn] [wuː][ænd; ənd][ˈhuːɪ]
Traveling between Wu and Hui
旅行 之间 吴 和 惠

往来吴会，

[juːnɪˈvɜːsəli] [bɪˈstəʊ] [ˌtæɪlɪzˈmænɪk][ˈwɔːtə(r)] ,
Universally bestow talismanic water ,
普遍地 赐给 护身符 水 ,

普施符水，

[hiːl] [ɔːl] [dɪˈziːzɪz]
Heal all diseases
愈合 全部 疾病

救人万病，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈɔːlweɪz] [ˈpruːvɪn; ˈprəʊvɪn] [truː] .
It is always proven true .
它 是 总是 已证实 真的 :

无有不验。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [heɪld] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdeɪəti; ˈdiːəti][ɪn][hɪz; ɪz] [taɪm] .
He was hailed as a deity in his time .
他 曾是 赞誉 作为 一个 神 在 他的 时间 :

当世呼为神仙，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi][ˈteɪkən] [ˈlaɪtli] .
This should not be taken lightly .
这 应该 不是 是 已采取 轻轻 :

未可轻读。”

[ʃiː ˈiː] [gruː] [ɪnˈkriːsɪŋli] [ˈæŋɡri] .
Ce grew increasingly angry .
塞 生长 日益 生气的 :

策愈怒，

[kəˈmɑːnd] :
Command :
命令 :

喝令：

" [ˈkæptʃə(r)][hɪm][æt; ət][wʌns] ! "
" Capture him at once ! "
" 捕获 他 在 一次 ! "

“速速擒来！

[ðəʊz] [huː] [ˌdɪsəˈbeɪ] [wɪl] [biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd] !
Those who disobey will be executed !
那些 WHO 违 将要 是 执行 !

违者斩！ ”

[left] [wɪð] [nəʊ] [ˈðə(r)] [tʃɔɪs]
Left with no other choice
左边 和 不 其他 选择

左右不得已，

[aɪ][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][gəʊ] [ˌdaʊnˈsteəz] .
I had no choice but to go downstairs .
我 有 不 选择 但 到 去 楼下 .

只得下楼，

[ðeɪ] - [ju] [dʒɪ] [ˌʌpˈsteəz] .
They entouraged Yu Ji upstairs .
他们 - 于 季 楼上 .

拥于吉至楼上。

[ʃiː ˈiː] [ˈʃaʊtɪd] :
Ce shouted :
塞 喊叫 :

策叱曰：

" [haʊ] [deə(r)] [ðɪs] [ˈmædˌmən] [ɪnˈsaɪt] [ˈpiːpəlz] [hɑːts] ! "
" How dare this madman incite people's hearts ! "
" 如何 敢 这 狂人 煽动 人们的 心 ! "

“狂道怎敢煽惑人心！ ”

[ju] [dʒɪ] [sed] :
Yu Ji said :
于 季 说 :

于吉曰：

" [aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [frɒm; frəm] [ˈlɑːŋjɑː] [ˈpæləs] . "
" I am a Taoist priest from Langya Palace . "
" 我 是 一个 道教 牧师 从 朗雅 宫殿 . "

“贫道乃琅琊宫道士，

[hiː; hi][wʌns] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [tuː; tə] [kəˈlekt] [məˈdɪsɪnl] [hɜːbs] [ˈdʒʊəriŋ][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv]
He once went into the mountains to collect medicinal herbs during the reign of
他 一次 去 进入 这 山脉 到 收集 药用 草药 期间 这 在位 的

[ˈempərə(r)] [ʌn] .
Emperor Shun .
皇帝 回避 .

顺帝时曾入山采药，

[ðə; ði][dɪˈvaɪn] [bʊk] [wɒz; wəz] [əbˈteɪnd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [sprɪŋ] .
The divine book was obtained from the Yangqu Spring .
这 神圣的 书 曾是 获得 从 这 阳曲 春天 .

得神书于阳曲泉水上，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] " [ˈtaɪˈpɪŋ] [kɪŋɡəlɪŋ] [rəʊd] " .
It is called the " Taiping Qingling Road " .
它 是 称为 这 " 太平 青灵 路 " .

号曰《太平青领道》，

[mɔː(r)][ðæŋ; ðən][wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈvɒljuːmz]
More than one hundred volumes
更多的 比 一 百 卷

凡百余卷，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmeθədz] [fɔː(r); fə(r)] [ˈtriːtɪŋ] [ˈhjuːmən] [dɪˈziːzɪz] .
All of these are methods for treating human diseases .
全部 的 这些 是 方法 为了 治疗 人类 疾病 .

皆治人疾病方术。

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [əbˈteɪnd] [aɪ ˈtiː] .
This humble Taoist priest obtained it .
这 谦逊的 道教 牧师 获得 它 .

贫道得之，

[ˈæʊnli][baɪ] [ˈæktɪŋ] [ɒn] [brˈhɑːf] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] [tuː; tə] [prəˈkleɪm] [ɪts] [ˈtiːtʃɪŋz] ,
Only by acting on behalf of Heaven to proclaim its teachings ,
仅有的 经过 表演 在 代表 的 天堂 到 宣布 它是 教义 ,

惟务代天宣化，

[ˈseɪvɪŋ] [tenz] [ɒv; əv] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l]
Saving tens of thousands of people
保存 十 的 数千 的 人们

普救万人，

[hiː; hi][ˈnevə(r)] [tʊk] [ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [smɔːlɪst] [θɪŋ] [frɒm; frəm] [ˈeniwʌn] .
He never took even the smallest thing from anyone .
他 绝不 采取 甚至 这 最小 事物 从 任何人 .

未曾取人毫厘之物，

[haʊ] [kæən; kən][wʌn] [ɪnˈsaɪt] [ˈpiːpəlz] [hɑːts] ?
How can one incite people's hearts ?
如何 能 一 煽动 人们的 心 ?

安得煽惑人心？ ”

[ðə; ði][ˈstrætədʒi] [steɪts] :
The strategy states :
这 战略 各州 :

策曰：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈʌtəli] [ʌnˈwɜːðɪ] [ɒv; əv] [ˈpiːpəlz] [əˈtenʃ(ə)n] . "
" You are utterly unworthy of people's attention . "
" 你 是 完全地 不配 的 人们的 注意力 . "

“汝毫不取人，

[ˈkləʊðɪŋ] [ænd; ənd] [fuːd]
Clothing and food
衣服 和 食物

衣服饮食，

[weə(r)] [dʌz] [aɪ ˈtiː] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where does it come from ?
在哪里 做 它 来 从 ?

从何而得？

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæən; ðən] [ʒɑːŋ] [dʒaʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈtɜːbən] [rɪˈbeljən] .
You are none other than Zhang Jiao of the Yellow Turban Rebellion .
你 是 没有任何 其他 比 张 角 的 这 黄色的 头巾 叛乱 .

汝即黄巾张角之流，

[ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][ˈeksɪkjʊːtɪd] [naʊ] ,
If they are not executed now ,
如果 他们 是 不是 执行 现在 ,

今若不诛，

[ðɪs] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli] [kɔːz] [ˈfjuːtʃə(r)] [ˈtrʌb(ə)l] !
This will surely cause future trouble !
这 将要 一定 原因 未来 麻烦 !

必为后患！ ”

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][men] [tuː; tə] [kʌt] [ðem; ðəm] [daʊn] .
He ordered his men to cut them down .
他 订购 他的 男人 到 切 他们 向下 .

叱左右斩之。

[ʒɑ:ŋ] [dʒəʊ] [əd'vaɪzd] :
Zhang Zhao advised :
张 赵 建议 :

张昭谏曰：

" [jʊ] [dɑːən] [hæz; həz] [bi:n] [ɪn] [fɔ:(r); fə(r)] ['dekeɪdz] . "
" Yu Daoren has been in Jiangdong for decades . "
" 于 道人 有 到过 在 江东 为了 几十年 " :

“于道人在江东数十年，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['rɒŋdu:ɪŋ] .
There was no wrongdoing .
那里 曾是 不 不当行为 :

并无过犯，

[du:; də][nɒt] [kɪl] .
Do not kill .
做 不是 杀 :

不可杀害。”

[ðə; ði]['strætədʒi] [steɪts] :
The strategy states :
这 战略 各州 :

策曰：

" [sʌtʃ] [ə; eɪ] [di'mɒnɪk] ['pɜ:s(ə)n] , "
" Such a demonic person , "
" 这样的 一个 恶魔般的 人 , " :

“此等妖人，

[ju:; jʊ] [kɪld] [hɪm] .
You killed him .
你 被杀 他 :

君杀之，

" [haʊ] [ɪz] [ðɪs] ['eni] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] ['slɔ:təɪŋ] [pɪgz][ænd; ənd][dɒgz] ! "
" How is this any different from slaughtering pigs and dogs ! "
" 如何 是 这 任何 不同的 从 屠宰 猪 和 狗 ! " :

何异屠猪狗！ ”

[ɔ:l][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] ['ɜ:nɪstli] ['remənstreɪt, ri'mɒn-] .
All the officials earnestly remonstrated .
全部 这 官员 切实 抗议 :

众官皆苦谏，

[tʃen] [ʒen] [ˈɔ:l səʊ] [ˈɒfəd] [əd'vaɪs] .
Chen Zhen also offered advice .
陈 真 还 提供 建议 :

陈震亦劝。

[hɪz; ɪz]['æŋgə(r)][hæd; həd][nɒt] [səb'saɪd] .
His anger had not subsided .
他的 愤怒 有 不是 平静下来 :

策怒未息，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['sentənst] [tu:; tə] [ɪm'prɪznmənt] .
He was sentenced to imprisonment .
他 曾是 判刑 到 监禁 :

命且囚于狱中。

[ɔ:l][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [dɪ'spɜ:st] .
All the officials dispersed .
全部 这 官员 分散的 :

众官俱散。

[tʃɛn] [ʒɛn] [rɪˈtʃ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪn] [tu:; tə][rest] .
Chen Zhen returned to the inn to rest .
陈 真 返回 到 这 客栈 到 休息 ；

陈震自归馆驿安歇。

[sʌn] [si: ˈi:] [rɪˈtʃ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] .
Sun Ce returned to his residence .
太阳 塞 返回 到 他的 住宅 ；

孙策归府，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈru:məd] [baɪ] [ˈpæləs] [ˈju:nəks] [ðæt] [ðɪs] [ˈmætə(r)][wɒz; wəz] [nəʊn] [tu:; tə] [si:z] [ˈmʌðə(r)] ,
It was rumored by palace eunuchs that this matter was known to Ce's mother ,
它 曾是 传闻 经过 宫殿 太监 那 这 事情 曾是 已知 到 ce的 母亲 ；

[ˈleɪdi] [wu:] .
Lady Wu .
女士 吴 ；

早有内侍传说此事与策母吴太夫人知道。

[ðə; ði][ˈleɪdi] [ˈsʌmənd] [sʌn] [si: ˈi:][tu:; tə][ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [hɔ:l] .
The lady summoned Sun Ce to the inner hall .
这 女士 被召唤 太阳 塞 到 这 内 大厅 ；

夫人唤孙策入后堂，

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 ；

谓曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [ju:; jʊ] [wɪl] [brɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [ɪˈmɔ:rtlɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈprɪz(ə)n] . "
" I have heard that you will bring down the immortals from the prison . "
" 我 有 听到 那 你 将要 带来 向下 这 不朽者 从 这 监狱 ； "

“吾闻汝将于神仙下于縲绁。

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][hæz; həz] [ˈtri:tɪd] [ˈmeni] [ˈpi:pəlz] [ˈɪlnəs] .
This person has treated many people's illnesses .
这 人 有 治疗 许多 人们的 疾病 ；

此人多曾医人疾病，

[rɪˈspektɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)]
Respected by the military and the people
受人尊敬 经过 这 军队 和 这 人们

军民敬仰，

" [du:; də][nɒt] [hɑ:m] [ðem; ðəm] . "
" Do not harm them . "
" 做 不是 伤害 他们 ； "

不可加害。”

[ðə; ði][ˈstrætədʒi] [steɪts] :
The strategy states :
这 战略 各州 ；

策曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈdi:mən] . "
" This is a demon . "
" 这 是 一个 恶魔 ； "

“此乃妖人，

[ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [ju:z] [ˈsɔ:səri] [tu:; tə] [bɪˈwɪtʃ] [ðə; ði] [ˈmæsɪz] ,
Able to use sorcery to bewitch the masses ,
有能力的 到 使用 巫术 到 蛊惑 这 群众 ；

能以妖术惑众，

[,aɪˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [ɪˈlɪmɪneɪtɪd] ！
It must be eliminated ！
它 必须 是 已淘汰 ！

不可不除！ ”

[ðə; ði][ˈleɪdi] [rɪˈpiːtɪdli] [traɪd][tuː; tə] [pəˈsweɪd] [hɪm] .
The lady repeatedly tried to persuade him .
这 女士 反复 尝试 到 说服 他 。

夫人再三劝解。

[ðə; ði][ˈstrætədʒi] [steɪts] ː
The strategy states ː
这 战略 各州 ː

策曰：

[ˈmʌðə(r)] , [duː; də][nɒt][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [ˈnɒns(ə)ns] [ɒv; əv] [aʊtˈsaɪdəz] .
Mother , do not listen to the nonsense of outsiders .
母亲 ， 做 不是 听 到 这 废话 的 局外人 。

“母亲勿听外人妄言，

[ðə; ði][tʃaɪld][hæz; həz][hɪz; ɪz] [əʊn] [pleɪs] [tuː; tə][lɪv; laɪv] .
The child has his own place to live .
这 孩子 有 他的 自己的 地方 到 居住 。

儿自有区处。

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ðə; ði][ˈdʒeɪlə(r)][tuː; tə] [brɪŋ] [ju] [dʒi][fɔː(r); fə(r)] [ˈkwestʃənɪŋ] .
He then summoned the jailer to bring Yu Ji for questioning .
他 然后 被召唤 这 狱卒 到 带来 于 季 为了 提问 。

乃出唤狱吏取于吉来问。

[,aɪˈtiː] [tɜːnd] [aʊt] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði][ˈprɪz(ə)n] [gɑːdz] [rɪˈspektɪd] [ænd; ənd] [ˈtrʌstɪd] [ju] [dʒi] .
It turned out that all the prison guards respected and trusted Yu Ji .
它 转向 出去 那 全部 这 监狱 守卫 受人尊敬 和 可信 于 季 。

原来狱吏皆敬信于吉，

[waɪl] [gɪl][wɒz; wəz][ɪn][ˈprɪz(ə)n] ,
While Gil was in prison ,
尽管 吉尔 曾是 在 监狱 ，

吉在狱中时，

[rɪˈmuːv] [ɔːl][ðeə(r)] [ˈʃæklz] ː
Remove all their shackles ː
消除 全部 他们的 镣铐 ː

尽去其枷锁；

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈstrætədʒi][tuː; tə] [ˈsʌmən] [ænd; ənd][ˈkæptʃə(r)] ,
And the strategy to summon and capture ,
和 这 战略 到 召唤 和 捕获 ，

及策唤取，

[fæŋ] [wɒz; wəz] [rɪˈliːst] [ˈweəɪŋ] [ˈʃæklz] .
Fang was released wearing shackles .
方 曾是 发布 穿着 镣铐 。

方带枷锁而出。

[ðə; ði][plæn][wɒz; wəz] [met] [wɪð] [greɪt] [ˈæŋɡə(r)] .
The plan was met with great anger .
这 计划 曾是 遇见 和 伟大的 愤怒 。

策访知大怒，

[hiː; hi] [sɪˈviəli] [ˈreprɪmɑːnd, repriˈm-, -mənd, -ˈmənd][ðə; ði][ˈprɪz(ə)n] [əˈfɪ(ə)lz] .
He severely reprimanded the prison officials .
他 严重 训斥 这 监狱 官员 。

痛责狱吏，

[hiː; hi] [wɪl] [rɪ'meɪn] [ɪn][ˈprɪz(ə)n] .
He will remain in prison .
他 将要 保持 在 监狱 。

仍将于吉械系下狱。

[ʒɑːŋ] [dʒaʊ] [ænd; ənd] [dʰʌzənz] [ɒv; əv] [ˈʌðə(r)z]
Zhang Zhao and dozens of others
张 赵 和 几十个 的 其他的

张昭等数十人，

[dʒɔɪnt] [pəˈtɪʃn] ,
Joint petition ,
联合的 请愿 。

连名作状，

[aɪ][beg] [sʌn] [siː ˈiː] ,
I beg Sun Ce ,
我 求 太阳 塞 。

拜求孙策，

[hiː; hi] [begd] [ðə; ði][gɒdz][fɔː(r); fə(r)] [prəˈtekʃ(ə)n] .
He begged the gods for protection .
他 乞求 这 神 为了 保护 。

乞保于神仙。

[ðə; ði][ˈstrætədʒi] [steɪts] :
The strategy states :
这 战略 各州 。

策曰：“

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ˈskaːlərz] ,
You are all scholars ,
你 是 全部 学者们 。

公等皆读书人，

[waɪ] [nɒt][biː; bi] [ˈriːznəbl] ?
Why not be reasonable ?
为什么 不是 是 合理的 ？

何不达理？

[ʒɑːŋ] [dʒɪŋ] , [ˈfɔːmə(r)] [ˈgʌvənə(r)] [ɒv; əv] [dʒiɑʊzuː]
Zhang Jin , former governor of Jiaozhou
张 斤 ， 以前的 州长 的 胶州

昔交州刺史张津，

[bɪˈliːv] [ɪn] [kʌlts]
Believe in cults
相信 在 邪教

听信邪教，

[ˈpleɪɪŋ] [ðə; ði][ˈzɪðə(r)][ænd; ənd] [ˈbɜːnɪŋ] [ˈɪnsens] ,
Playing the zither and burning incense ,
玩耍 这 箏 和 燃烧 香 。

鼓瑟焚香，

[hiː; hi][ˈɒf(ə)n] [ræpt] [hɪz; ɪz] [hed] [wɪð] [ə; eɪ] [red] [skɑːf] .
He often wrapped his head with a red scarf .
他 经常 包装 他的 头 和 一个 红色的 围巾 。

常以红帕裹头，

[hiː; hi] [kleɪmd] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [ɪnˈhɑːns] [ðə; ði] [preˈstiːʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑːmi] .
He claimed that he could enhance the prestige of the army .
他 声称 那 他 可以 提高 这 声望 的 这 军队 。

自称可助出军之威，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈleɪtə(r)] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] [ˈenəmi] .
He was later killed by the enemy .
他 曾是 之后 被杀 经过 这 敌人 。

后竟为敌军所杀。

[sʌt] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][nəʊ] [ˈbenɪfɪt] .
Such things are of no benefit .
这样的 事物 是 的 不 益处 。

此等事甚无益，

[juː; jʊ] [ˈdʒentlmən] [ˈsɪmplɪ] [ˈhævnt] [ˈriːəlaɪzd] [aɪ ˈtiː] .
You gentlemen simply haven't realized it .
你 先生们 简单地 还没有 已实现 它 。

诸君自未悟耳。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [kɪl] [ju] [dʒɪ] .
I wish to kill Yu Ji .
我 希望 到 杀 于 季 。

吾欲杀于吉，

[raɪt] [θɔːt] [prəʊˈhɪbɪt][ˈiːv(ə)][ænd; ənd][əˈweɪkən] [frəm; frəm] [dɪˈluːʒn] .
Right thought prohibits evil and awakens from delusion .
正确的 想法 禁止 邪恶的 和 觉醒 从 错觉 。

正思禁邪觉迷也。“

[lyː][fæn] [sed] :
Lü Fan said :
鲁 扇子 说 。

吕范曰：

" [aɪ] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [kæn; kən] [preɪ] [fɔː(r); fə(r)] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] . "
" I know that the Taoist priest can pray for wind and rain . "
" 我 知道 那 这 道教 牧师 能 祈祷 为了 风 和 雨 。

“某素知于道人能祈风祷雨。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [draʊt] [təˈdeɪ] .
There is a drought today .
那里 是 一个 干旱 今天 。

方今天旱，

[waɪ] [nɒt][hæv; həv][hɪm] [preɪ] [fɔː(r); fə(r)][reɪn] [tuː; tə] [əˈtəʊn] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [sɪnz] ?
Why not have him pray for rain to atone for his sins ?
为什么 不是 有 他 祈祷 为了 雨 到 赎罪 为了 他的 罪孽 ？

何不令其祈雨以赎罪？ ”

[ðə; ði][ˈstrætədʒɪ] [steɪts] :
The strategy states :
这 战略 各州 。

策曰：

" [lets] [siː] [wɒt] [ðɪs] [ˈsɔːsərə(r)][ɪz] [laɪk] . "
" Let's see what this sorcerer is like . "
" 我们来吧 看 什么 这 巫师 是 喜欢 。

“吾且看此妖人若何。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðæt] [ju] [dʒɪ][biː; bi][ˈteɪkən] [aʊt] [ɒv; əv][ˈprɪz(ə)n] .
He then ordered that Yu Ji be taken out of prison .
他 然后 订购 那 于 季 是 已采取 出去 的 监狱 。

遂命于狱中取出于吉，

[ʌnˈʃækəl] [ðem; ðəm] .
Unshackle them .
解开束缚 他们 。

开其枷锁，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [əˈsend] [ðə; ði][ˈɔːltə(r)][ænd; ənd] [preɪ] [fɔː(r); fə(r)][rein] .
He ordered someone to ascend the altar and pray for rain .
他 订购 某人 到 上升 这 坛 和 祈祷 为了 雨 .
令登坛求雨。

[dʒi] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] .
Ji accepted the order .
季 公认 这 命令 .

吉领命，
[ðæt] [ɪz] , [ˈbeɪðɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [kləʊðz] .
That is , bathing and changing clothes .
那 是 , 洗澡 和 变化 衣服 .

即沐浴更衣，
[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ][rəʊp][ænd; ənd][taɪd] [hɪmˈself] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [ˈskoːtɪŋ] [sʌn] .
He took a rope and tied himself up in the scorching sun .
他 采取 一个 绳索 和 系 他自己 向上 在 这 灼热 太阳 .
取绳自缚于烈日之中。

[ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˈpiːp(ə)l] [huː] [wɒtʃ]
The common people who watch
这 常见的 人们 WHO 手表
百姓观者，

[ðə; ði] [striːts] [ænd; ənd] [ˈæliz] [wɜː(r); wə(r)] [fɪld] [wɪð] [ˈdebriː] .
The streets and alleys were filled with debris .
这 街道 和 小巷 是 已填 和 碎片 .
填街塞巷。

[ju] [dʒi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [kraʊd] :
Yu Ji said to the crowd :
于 季 说 到 这 人群 :
于吉谓众人曰：

[aɪ] [preɪ] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [fiːt] [ɒv; əv] [swiːt] [rein] .
I pray for three feet of sweet rain .
我 祈祷 为了 三 脚 的 甜的 雨 .
“吾求三尺甘霖，

[tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði][ˈpiːp(ə)l]
To save the people
到 节省 这 人们
以救万民，

[bʌt; bət][aɪ] [ˈkænɒt] [ɪˈskeɪp] [deθ] [ɪn][ðə; ði][end] .
But I cannot escape death in the end .
但 我 不能 逃脱 死亡 在 这 结尾 .
然我终不免一死。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :
众人曰：

[ɪf] [aɪ ˈtiː] [wɜːks]
If it works
如果 它 作品
“若有灵验，

[ðə; ði] [lɔːd] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli] [rɪˈspekt] [ænd; ənd] [səbˈmɪt] .
The lord will surely respect and submit .
这 主 将要 一定 尊重 和 提交 .
主公必然敬服。”

[jʊ] [dʒi] [sed] :
Yu Ji said :
于 季 说 :

于吉曰：

" [ðeə(r)] [feit] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] . "
" Their fate has come to this . "
" 他们的 命运 有 来 到 这 . "

“气数至此，

" [ai][fiə(r)][ai] ['kænɒt] [ɪ'skeɪp] . "
" I fear I cannot escape . "
" 我 害怕 我 不能 逃脱 . "

恐不能逃。”

[ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ['leɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[sʌn] [si: 'i:] ['pɜ:sənəli] [went] [tu:; tə][ðə; ði]['ɔ:ltə(r)][ænd; ənd] [geɪv] [ðə; ði]['ɔ:də(r)] :
Sun Ce personally went to the altar and gave the order :
太阳 塞 亲自 去 到 这 坛 和 给予 这 命令 :

孙策亲至坛中下令：

[ɪf] [aɪ 'ti:] [dʌz] [nɒt] [reɪn][æt; ət] [nu:n] ,
If it does not rain at noon ,
如果 它 做 不是 雨 在 中午 ,

“若午时无雨，

[hi:; hi][daɪd][baɪ] ['bɜ:nɪŋ] [hɪm'self] [ə'laɪv] .
He died by burning himself alive .
他 死亡 经过 燃烧 他自己 活 .

即焚死于吉。”

[fɜ:st] , [hæv; həv] ['sʌmwʌn] [paɪl] [ʌp][draɪ] ['faɪəwɒd] [tu:; tə][prɪ'peə(r)][aɪ 'ti:] .
First , have someone pile up dry firewood to prepare it .
第一的 , 有 某人 桩 向上 干燥 柴 到 准备 它 .

先令人堆积干柴伺候。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['ɔ:lməʊst] [nu:n] .
It was almost noon .
它 曾是 几乎 中午 .

将及午时，

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [gʌst] [ɒv; əv] [waɪnd] [ə'rəʊz] .
A sudden gust of wind arose .
一个 突然 阵风 的 风 出现 .

狂风骤起。

[weə(r)] [ðə; ði][waɪnd] ['pɑ:sɪz] ,
Where the wind passes ,
在哪里 这 风 通过 ,

风过处，

[dɑ:k] [klaʊdz] ['grædʒuəli] ['gæðəd] [ə'raʊnd] .
Dark clouds gradually gathered around .
黑暗的 云 逐步地 聚集 大约 .

四下阴云渐合。

[ðə; ði]['strætədʒi] [steɪts] :
The strategy states :
这 战略 各州 :

策曰：

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ˈniːli] [nuːn] .
It was nearly noon .
它 曾是 几乎 中午 .

“时已近午，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈəʊnli] [dɑːk] [klaʊdz] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There are only dark clouds in the sky .
那里 是 仅有的 黑暗的 云 在 这 天空 .

空有阴云，

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [ˈtaɪmli] [reɪn] .
And there was no timely rain .
和 那里 曾是 不 及时 雨 .

而无甘雨，

" [aɪˈtiː][ɪz] [ɪnˈdiːd] [ə; eɪ][ˈsɔːsərə(r)] ! "
" It is indeed a sorcerer ! "
" 它 是 的确 一个 巫师 " .

正是妖人！ ”

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][men] [tuː; tə] [ˈkæri] [dʒi][tuː; tə][ðə; ði] [ˈwɒdpaɪl] .
He ordered his men to carry Ji to the woodpile .
他 订购 他的 男人 到 携带 季 到 这 木柴堆 .

叱左右将于吉扛上柴堆，

[laɪt] [ˈfaɪərz][ɪn][ɔːl] [dəˈrek](ə)nz]
Light fires in all directions
光 火灾 在 全部 方向

四下举火，

[fleɪmz] [raɪz] [wɪð] [ðə; ði] [wɪnd] .
Flames rise with the wind .
火焰 上升 和 这 风 .

焰随风起。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [pluːm] [ɒv; əv] [blæk] [sməʊk] [əˈpiəd] .
Suddenly a plume of black smoke appeared .
突然 一个 羽 的 黑色的 抽烟 出现 .

忽见黑烟一道，

[ˈsɔːrɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði][eə(r)] ,
Soaring into the air ,
翱翔 进入 这 空气 ,

冲上空中，

[ə; eɪ] [laʊd] [bæŋ] ,
A loud bang ,
一个 大声 砰 ,

一声响噤，

[ˈlaɪtnɪŋ] [strʌk] [sɪm(ə)lˈteɪniəsli] .
Lightning struck simultaneously .
闪电 击 同时地 .

雷电齐发，

[,aɪˈtiː] [reɪnd] [ˈhevɪli] .
It rained heavily .
它 下雨了 重度 .

大雨如注。

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,

顷刻之间，

[ðə; ði] [stri:ts] [br'keɪm] [laɪk] ['rɪvəz] .
The streets became like rivers .
这 街道 成为 喜欢 河流 .

街市成河，

[ðə; ði] [stri:mz] [ænd; ənd] [kri:ks] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [fʊl] .
The streams and creeks are all full .
这 溪流 和 小溪 是 全部 满的 .

溪涧皆满，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [fi:t] [ʊv; əv] [swi:t] [reɪn] .
There are three feet of sweet rain .
那里 是 三 脚 的 甜的 雨 .

足有三尺甘雨。

[ju] [dʒi] [leɪ] ['su:pain; 'sju:pain][ʊn][ðə; ði][paɪl][ʊv; əv] ['faɪəwʊd] .
Yu Ji lay supine on the pile of firewood .
于 季 躺 仰卧 在 这 桩 的 柴 .

于吉仰卧于柴堆之上，

[wɪð] [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] ,
With a loud shout ,
和 一个 大声 喊 ,

大喝一声，

[ðə; ði] [klaʊdz] [dɪ'spɜ:st] [ænd; ənd][ðə; ði][reɪn] [stɒpt] .
The clouds dispersed and the rain stopped .
这 云 分散的 和 这 雨 停止 .

云收雨住，

[ðə; ði] [sʌn] [wɪl] [bi:; bi] [si:n] [ə'gen] .
The sun will be seen again .
这 太阳 将要 是 已见 再次 .

复见太阳。

['ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kɒmən] ['pi:p(ə)l] . . .
Therefore , the officials and the common people . . .
所以 , 这 官员 和 这 常见的 人们 . . .

于是众官及百姓，

[ðeɪ] ['dʒɔɪntli] [helpt] [dʒi] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['wʊdpaɪl] .
They jointly helped Ji down from the woodpile .
他们 共同 帮助 季 向下 从 这 木柴堆 .

共将于吉扶下柴堆，

[ʌn'taɪ] [ðə; ði] [rəʊps] ,
Untie the ropes ,
解开 这 绳索 ,

解去绳索，

[aɪ] [baʊd] [ə'gen] [tu:; tə] [ɪk'spres] [maɪ] ['grætɪtju:d] .
I bowed again to express my gratitude .
我 鞠躬 再次 到 表达 我的 感激 .

再拜称谢。

[sʌn] [si: 'i:] [sɔ:] [ðæt] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] ['kɒmənə(r)] [ə'laɪk] [wɜ:(r); wə(r)] ['bəʊɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] .
Sun Ce saw that officials and commoners alike were bowing in the water .
太阳 塞 锯 那 官员 和 平民 同样 是 鞠躬 在 这 水 .

孙策见官民俱罗拜于水中，

[ɪg'noʊrɪŋ] [kləʊðz] ,
Ignoring clothes ,
忽略 衣服 ,

不顾衣服，

[hi:; hi] [ðen] [flu:] ['ɪntu:] [ə; eɪ] [reɪdʒ] .
He then flew into a rage .
他 然后 飞翔 进入 一个 愤怒 :

乃勃然大怒，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叱曰：

" ['sʌŋʃaɪn] [ænd; ənd] [reɪn] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌpri:drɪ'tɜ:mɪnd] [baɪ] [ðə; ði] ['hevənz] [ænd; ənd] [ɜ:θ] . "
" Sunshine and rain are predetermined by the heavens and earth . "
" 阳光 和 雨 是 预先设定 经过 这 天 和 地球 . "

“晴雨乃天地之定数，

[ðə; ði] ['di:mən] [tʊk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
The demon took advantage of the situation .
这 恶魔 采取 优势 的 这 情况 :

妖人偶乘其便，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] [ɔ:l] [səʊ] [kən'fju:zd] !
Why are you all so confused !
为什么 是 你 全部 所以 使困惑 !

你等何得如此惑乱！ ”

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [ɔ:ɪdəd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] ['swɪftli] [sleɪ] [ju] [dʒi] .
He drew his sword and ordered his men to swiftly slay Yu Ji .
他 画 他的 剑 和 订购 他的 男人 到 迅速地 杀戮 于 季 :

掣宝剑令左右速斩于吉。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] ['strɒŋli] [əd'vaɪzd] [ə'geɪnst] [aɪ 'ti:] .
The officials strongly advised against it .
这 官员 强烈 建议 反对 它 :

众官力谏，

[si: 'i:] ['æŋgrəli] [sed] :
Ce angrily said :
塞 愤怒地 说 :

策怒曰：

" [du:; də] [ju:; jʊ] [ɔ:l] [wɒnt] [tu:; tə] [dʒɔɪn] [ju] [dʒi] [ɪn] [rɪ'beljən] ? ! "
" Do you all want to join Yu Ji in rebellion ? ! "
" 做 你 全部 想 到 加入 于 季 在 叛乱 ? ! "

“尔等皆欲从于吉造反耶！ ”

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [deəd] [nɒt] [spi:k] [ə'geɪn] .
The officials dared not speak again .
这 官员 敢于 不是 说话 再次 :

众官乃不敢复言。

[ðə; ði] ['wɒrɪə(r)] [sɛki] [brɪ'hedɪd] [ju] [dʒi] [wɪð] [ə; eɪ] ['sɪŋ(ə)l] [strəʊk] .
The warrior Cechi beheaded Yu Ji with a single stroke .
这 战士 切基 斩首 于 季 和 一个 单身的 中风 :

策叱武士将于吉一刀斩头落地。

[ə; eɪ] [wɪsp] [ɒv; əv] [gri:n] [mɪst] [ə'prɪəd] .
A wisp of green mist appeared .
一个 烟雾 的 绿色的 薄雾 出现 :

只见一道青气，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [nɔ:θi:st] ['tʃaɪnə] .
He went to Northeast China .
他 去 到 东北 中国 :

投东北去了。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈɔːdəd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [kɔːps] [biː; bi] [dɪˈspleɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑːkɪtpleɪs] .
The emperor ordered that his corpse be displayed in the marketplace .
这 皇帝 订购 那 他的 尸体 是 显示 在 这 市场 .

策命将其尸号令于市，

[tuː; tə] [kəˈrekt] [ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv] [ˈfɔːlshʊd] [ænd; ənd] [dɪˈsepʃn] .
To correct the crime of falsehood and deception .
到 正确的 这 犯罪 的 谬误 和 欺骗 .

以正妖妄之罪。

[ðæt] [naɪt] , [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] [reɪdʒd] .
That night , wind and rain raged .
那 夜晚 , 风 和 雨 愤怒 .

是夜风雨交作，

[dʒi] [ˈʃaʊ] ,
Ji Xiao ,
季 肖 ,

及晓，

[ju] [dʒiːz] [ˈbɒdi] [wɒz; wəz] [ˈmɪsɪŋ] .
Yu Ji's body was missing .
于 ji 的 身体 曾是 丢失的 .

不见了于吉尸首。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈbɒdi] [rɪˈpɔːtɪd] [ðɪs] [tuː; tə] [sʌn] [ˌsiː ˈiː] .
The soldiers guarding the body reported this to Sun Ce .
这 士兵 守护 这 身体 据报道 这 到 太阳 塞 .

守尸军士报知孙策。

[ɪnˈreɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

策怒，

[hiː; hi] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði] [kɔːps] .
He intended to kill the soldiers guarding the corpse .
他 故意的 到 杀 这 士兵 守护 这 尸体 .

欲杀守尸军士。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [əˈpɪəd] ,
Suddenly a person appeared ,
突然 一个 人 出现 ,

忽见一人，

[hiː; hi] [wɔːkt] [ˈsləʊli] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːl] .
He walked slowly from the front of the hall .
他 步行 缓慢地 从 这 正面 的 这 大厅 .

从堂前徐步而来，

[lʊk] [æt; ət][ˌaɪ ˈtiː] ,
Look at it ,
看 在 它 ,

视之，

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ju] [dʒi] .
But it was Yu Ji .
但 它 曾是 于 季 .

却是于吉。

[ˌsiː ˈiː][wɒz; wəz] [ˈfɹʊəriəs] .
Ce was furious .
塞 曾是 狂怒 .

策大怒，

[dʒʌst][æz; əz][hi;; hi][wɒz; wəz][ə'baʊt][tu;; tə][drɔ:] [hɪz; ɪz] [sɒ:d] [ænd; ənd] [straɪk] ,
Just as he was about to draw his sword and strike ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 画 他的 剑 和 罢工 ,
正欲拔剑斫之，

[hi;; hi] ['sʌd(ə)nli] [kə'læpst] [tu;; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He suddenly collapsed to the ground .
他 突然 倒塌 到 这 地面 .
忽然昏倒于地。

[ɪ'mɜ:dʒənsi] ['medɪk(ə)l] [ˌpɜ:sə'nel] [wɜ:(r); wə(r)] [brɔ:t] ['ɪntu:][ðə; ði][bed][frɒm; frəm][bəuθ] [saɪdz] .
Emergency medical personnel were brought into the bed from both sides .
紧急情况 医疗的 人员 是 带来 进入 这 床 从 两个都 侧面 .
左右急救入卧内，

[hi;; hi] [ə'wəʊk] [ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [waɪl] .
He awoke after a long while .
他 醒来 后 一个 长的 尽管 .
半晌方苏。

[ˈmædəm][wu:] [keɪm] [tu;; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ði] [sɪk] .
Madam Wu came to visit the sick .
女士 吴 来了 到 访问 这 生病的 .
吴太夫人来视疾，

[ðə; ði]['strætədʒi][wɒz; wəz][æz; əz] [ˈfɒləʊz] :
The strategy was as follows :
这 战略 曾是 作为 跟随 :
谓策曰：

" [maɪ] [sʌn] [ˌʌn'dʒʌstli] [kɪld] [ə; eɪ][ɡɒd] . "
" My son unjustly killed a god . "
" 我的 儿子 不公正的 被杀 一个 上帝 : "
“吾儿屈杀神仙，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðɪs] [kə'læməti][wɒz; wəz] [brɔ:t] [ə'pɒn][ðem; ðəm] .
Therefore , this calamity was brought upon them .
所以 , 这 灾害 曾是 带来 之上 他们 .
故招此祸。”

[ˌsi: 'i:] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Ce laughed and said :
塞 笑了 和 说 :
策笑曰：

" [maɪ] [sʌn] [hæz; hæz] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)][ɒn] ['mɪlətri] [kæm'peɪnz] [sɪns] [hi;; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]
" My son has accompanied his father on military campaigns since he was a
" 我的 儿子 有 伴随 他的 父亲 在 军队 竞选活动 自从 他 曾是 一个
[tʃaɪld] . "
child . "
孩子 : "
“儿自幼随父出征，

[ˈmɜ:də(r)] [wɪ'dəʊt] [ˌhezi'teɪʃn]
Murder without hesitation
谋杀 没有 犹豫
杀人如麻，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðeə(r)] ['pɒsəbli] [bi;; bi] ['eni] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:][tu;; tə] [kɔ:z] [hɑ:m] ?
How could there possibly be any reason for it to cause harm ?
如何 可以 那里 可能 是 任何 原因 为了 它 到 原因 伤害 ?
何曾有为祸之理？

[naʊ] [kɪl] [ðə; ði] ['di:mən] ,
Now kill the demon ,
现在 杀 这 恶魔 ,

今杀妖人，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə] [prɪ'vent] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'zɑ:stə(r)] .
This is to prevent a great disaster .
这 是 到 防止 一个 伟大的 灾难 .

正绝大祸，

[haʊ] [kʊd; kəd][,aɪ 'ti:] [tʒ:n] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][dɪ'zɑ:stə(r)][fɔ:(r); fə(r)][,em 'i:] ?
How could it turn out to be a disaster for me ?
如何 可以 它 转动 出去 到 是 一个 灾难 为了 我 ?

安得反为我祸？ ”

[ðə; ði][ˈleɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人曰：

" [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ju:; jʊ][du:; də][nɒt] [bɪ'li:v] , "
" Because you do not believe , "
" 因为 你 做 不是 相信 , "

“因汝不信，

[ðæts] [waɪ] ;
That's why ;
那就是 为什么 ;

以致如此；

[naʊ] [wi:; wi][kæn; kən][du:; də] [gʊd] [di:dz] [tu:; tə] [wɔ:d] [ɒf] ['i:v(ə)] .
Now we can do good deeds to ward off evil .
现在 我们 能 做 好的 契约 到 病房 离开 邪恶的 .

今可作好事以禳之。”

[ðə; ði][ˈstrætədʒi] [steɪts] :
The strategy states :
这 战略 各州 :

策曰：

[maɪ] [feɪt] [ɪz][ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv] ['hev(ə)n] .
My fate is in the hands of Heaven .
我的 命运 是 在 这 双手 的 天堂 .

“吾命在天，

['i:v(ə)] ['pi:p(ə)] [mʌst; məst]['hevə(r)][bi:; bi] [ə'laʊd] [tu:; tə] [kɔ:z] [hɑ:m] .
Evil people must never be allowed to cause harm .
邪恶的 人们 必须 绝不 是 允许 到 原因 伤害 .

妖人决不能为祸。

[waɪ] ['bɒðə(r)] [wɪð] ['eksɔ:sɪzəm] ?
Why bother with exorcism ?
为什么 打扰 和 驱魔 ?

何必禳耶！ ”

[ðə; ði][ˈleɪdi] [nju:] [hi:; hi] [wʊdnt] ['lɪs(ə)n][tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)] [əd'vaɪs] .
The lady knew he wouldn't listen to her advice .
这 女士 知道 他 不会 听 到 她 建议 .

夫人料劝不信，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] [tuː; tə] [ˈsiːkrətli] [pəˈfɔːm] [gʊd] [diːdz] [tuː; tə] [əˈvɜːt] [ðə; ði]
He then ordered his attendants to secretly perform good deeds to avert the
他 然后 订购 他的 服务员 到 偷偷 履行 好的 契约 到 避免 这
[ˌmɪsˈfɔːtʃuːn] .
misfortune .
不幸 :

乃自令左右暗修善事禳解。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈsekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It was the second watch of the night .
它 曾是 这 第二 手表 的 这 夜晚 .

是夜二更，

[siː ˈiː] [leɪ] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [ˈkɔːtjɑːd] .
Ce lay down in the inner courtyard .
塞 躺 向下 在 这 内 庭院 .

策卧于内宅，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][kəʊld] [waɪnd] [əˈrəʊz] .
Suddenly a cold wind arose .
突然 一个 寒冷的 风 出现 .

忽然阴风骤起，

[ðə; ði] [laɪt] [went] [aʊt][ænd; ənd] [ðen] [keɪm] [bæk] [ɒn] .
The light went out and then came back on .
这 光 去 出去 和 然后 来了 后退 在 .

灯灭而复明。

[ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈlæmplaɪt] ,
Under the lamplight ,
在下面 这 灯光 ,

灯影之下，

[dʒi] [stʊd] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði][bed] .
Ji stood before the bed .
季 站立 前 这 床 .

见于吉立于床前。

[siː ˈiː] [ˈʃaʊtɪd] :
Ce shouted :
塞 喊叫 :

策大喝曰：

" [aɪ][hæv; həv] [swɔːn] [ɔːl][maɪ][laɪf][tuː; tə] [ˈvæŋkwɪʃ] [ˈdiːmənz] [ænd; ənd] [ˈfɔːlshud] . "
" I have sworn all my life to vanquish demons and falsehoods . "
" 我 有 宣誓 全部 我的 生活 到 征服 恶魔 和 谎言 . "

“吾平生誓诛妖妄，

[tuː; tə] [brɪŋ] [piːs] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] !
To bring peace to the world !
到 带来 和平 到 这 世界 !

以靖天下！

[sɪns] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [gəʊst] ,
Since you are a ghost ,
自从 你 是 一个 鬼 ,

汝既为阴鬼，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [əˈprəʊtʃ] [ˌem ˈiː] !
How dare you approach me !
如何 敢 你 方法 我 !

何敢近我！ ”

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [sɒ:d] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['bedsaid] [ænd; ənd] [θruː] [aɪ 'tiː] .
He took the sword from the bedside and threw it .

他 采取 这 剑 从 这 床头 和 扔 它 。

取床头剑掷之，
[ˈsʌd(ə)nli] [dɪsə'piəd] .
Suddenly disappeared .

突然 消失 。

忽然不见。
[wen] ['mædəm][wuː] [hɜːd] [ðɪs] ,
When Madam Wu heard this ,

什么时候 女士 吴 听到 这 。

吴太夫人闻之，
[riː'boːn] ['ɪntuː] ['melənkəli] .
Reborn into melancholy .

重生 进入 忧郁 。

转生忧闷。
[hiː; hi] [ðen] [fɔːst] [hɪm'self] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [dɪ'spaɪt] [hɪz; ɪz] ['ɪlnəs] .
He then forced himself to continue despite his illness .

他 然后 强制 他自己 到 继续 尽管 他的 疾病 。

策乃扶病强行，
[tuː; tə] [iːz] [ðə; ði] ['mʌðərz] [hɑːt] .
To ease the mother's heart .

到 舒适 这 母亲的 心 。

以宽母心。
[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [sed] [tuː; tə][siː 'iː] :
The mother said to Ce :

这 母亲 说 到 塞 。

母谓策曰：
[ðə; ði][seɪdʒ] [sed] :
The sage said :

这 圣人 说 。

“圣人云：”
[ðə; ði] ['vɜːtjuː] [ɒv; əv] [gəʊsts] [ænd; ənd] ['spɪrɪt]
The virtue of ghosts and spirits

这 美德 的 鬼魂 和 烈酒

鬼神之为德，
[haʊ] [mæg'nɪfɪs(ə)nt][aɪ 'tiː][wɒz; wəz] !
How magnificent it was !

如何 壮丽 它 曾是 ！

其盛矣乎！
[aɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] [sed] :
It is also said :

它 是 还 说 。

又云：
" [aɪ] [preɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [gɒdʒ] [ə'baʊ] [ænd; ənd] [bɪ'ləʊ] . " "
I pray to the gods above and below . "

" 我 祈祷 到 这 神 多于 和 以下 。

“祷尔于上下神祇。”
[ˈmætəz] [ɒv; əv] [gəʊsts] [ænd; ənd] ['spɪrɪt] ,
Matters of ghosts and spirits ,

事情 的 鬼魂 和 烈酒 。

鬼神之事，

[ˌaɪˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [ɪgˈnɔːd] .
It cannot be ignored .
它 不能 是 忽略 .

不可不信。

[ˌjuː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][ˌʌnˈdʒʌstli] [kɪld] [baɪ][ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] .
You were unjustly killed by the master .
你 是 不公正的 被杀 经过 这 掌握 .

汝屈杀于先生，

[wɪl] [ðeə(r)][biː; bi][nəʊ][ˌretriˈbjʊːʃ(ə)n] ?
Will there be no retribution ?
将要 那里 是 不 报应 ?

岂无报应？

[aɪ][hæv; həv] [ɔːˈredi] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ][ˈrɪtʃuəl][tuː; tə][biː; bi] [pəˈfɔːmd] [æt; ət][ðə; ði] [juːkɪŋ] [ˈtemp(ə)] [ɪn][ðə; ði]
I have already ordered a ritual to be performed at the Yuqing Temple in the
我 有 已经 订购 一个 仪式 到 是 执行 在 这 玉清 寺庙 在 这
[ˈpriːfektʃə(r)] .
prefecture .
州 .

吾已令人设醮于郡之玉清观内，

[ˌjuː; jʊ] [meɪ] [gəʊ][ænd; ʌnd] [preɪ] [ðeə(r)] [ɪn][ˈpɜːs(ə)n] .
You may go and pray there in person .
你 可能 去 和 祈祷 那里 在 人 .

汝可亲往拜祷，

[ˈnætʃ(ə)rəli] , [ˈevriθɪŋ] [ɪz] [faɪn] .
Naturally , everything is fine .
自然 , 一切 是 美好的 .

自然安妥。”

[ˌsiː ˈiː] [deəd] [nɒt] [ˌdɪsəˈbeɪ] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðərz] [ˈɔːdərs] .
Ce dared not disobey his mother's orders .
塞 敢于 不是 违 他的 母亲的 订单 .

策不敢违母命，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪˈlʌktəntli] [teɪk] [ə; eɪ][sɪˈdæn][tʃeə(r)][tuː; tə] [juːkɪŋ] [ˈtemp(ə)] .
They had no choice but to reluctantly take a sedan chair to Yuqing Temple .
他们 有 不 选择 但 到 勉强 拿 一个 轿车 椅子 到 玉清 寺庙 .

只得勉强乘轿至玉清观。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈentəd] .
The Taoist priest entered .
这 道教 牧师 进入 .

道士接入，

[pliːz] [bɜːn] [ˈɪnsens] .
Please burn incense .
请 烧伤 香 .

请策焚香，

[hiː; hi] [bɜːnd] [ˈɪnsens] [wɪˈðəʊt] [ˈɒfəɪŋ] [θæŋks] .
He burned incense without offering thanks .
他 烧伤 香 没有 提供 谢谢 .

策焚香而不谢。

[ˈsʌd(ə)nli] , [sməʊk] [rəʊz][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɪnsens] [ˈbɜːnə(r)][ænd; ʌnd][dɪd] [nɒt] [ˈdɪsɪpət] .
Suddenly , smoke rose from the incense burner and did not dissipate .
突然 , 抽烟 玫瑰 从 这 香 刻录机 和 做过 不是 消散 .

忽香炉中烟起不散，

[ˈfɔːmɪŋ] [ə; eɪ] [ˈkænəpi] ,
Forming a canopy ,
成型 一个 树冠 ,

结成一座华盖，

[ju] [dʒi][sæt] [ˈʌpraɪt] [əˈbʌv] .
Yu Ji sat upright above .
于 季 卫星 直立 多于 .

上面端坐着于吉。

[ɪnˈreɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

策怒，

[tuː; tə] [spɪt] [ɒn] [ænd; ənd] [kɜːs] [ðem; ðəm] ;
To spit on and curse them ;
到 吐 在 和 诅咒 他们 ;

唾骂之；

[ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Leaving the palace ,
离开 这 宫殿 ,

走离殿宇，

[ju] [dʒi][wɒz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] [siːn] [ˈstændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Yu Ji was also seen standing at the entrance of the palace .
于 季 曾是 还 已见 常设 在 这 入口 的 这 宫殿 .

又见于吉立于殿门首，

[hiː; hi] [glɛə] [ˈæŋgrəli][æt; ət][ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] .
He glared angrily at the strategist .
他 怒目而视 愤怒地 在 这 战略家 .

怒目视策。

[siː ˈiː] [lʊkt] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
Ce looked around and said :
塞 看起来 大约 和 说 :

策顾左右曰：

[hæv; həv][juː; jʊ] [siːn] [ˈeni] [ˈdiːmənʒ] [ɔː(r)] [gəʊsts] ?
Have you seen any demons or ghosts ?
有 你 已见 任何 恶魔 或者 鬼魂 ?

“汝等见妖鬼否？”

[bəʊθ] [saɪdz] [sed] [ðeɪ] [hæd; həd] [nɒt] [siːn] [aɪ ˈtiː] .
Both sides said they had not seen it .
两个都 侧面 说 他们 有 不是 已见 它 .

左右皆云未见。

[siː ˈiː] [gruː] [ɪnˈkriːsɪŋli] [ˈæŋgri] .
Ce grew increasingly angry .
塞 生长 日益 生气的 .

策愈怒，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [θruː] [aɪ ˈtiː][æt; ət] [ju] [dʒi] .
He drew his sword and threw it at Yu Ji .
他 画 他的 剑 和 扔 它 在 于 季 .

拔佩剑望于吉掷去，

[wʌn] [ˈpɜːs(ə)n] [fel] [ˈɑːftə(r)] [ˈbiːɪŋ] [strʌk] [baɪ][ə; eɪ] [sɔːd] .
One person fell after being struck by a sword .
一 人 跌倒 后 存在 击 经过 一个 剑 .

一人中剑而倒。

[ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ,
In the eyes of the public ,
在这眼睛的这民众 ,
众视之，

[ðə; ði] [deɪ] [brɪfɔ:(r)] [ˈjestədeɪ] , [hi:: hi] [kɪld] [ju] [dʒi:z] [ˈləʊli] [ˈsəʊldʒə(r)] .
The day before yesterday , **he killed Yu Ji's lowly soldier** .
这天前昨天 , 他被杀于 ji 的卑微的士兵 .
乃前日动手杀于吉之小卒，

[hɪz; ɪz] [hed] [wɒz; wəz] [kli:vɪd] [ɒf] [baɪ][ə; eɪ] [sɔ:d] .
His head was cleaved off by a sword .
他的头曾是劈裂离开经过一个剑 .
被剑斫入脑袋，

[hi:: hi] [daɪd] [wɪð] [blʌd] [ˈfləʊɪŋ] [frɒm; frəm] [ɔ:l] [ˈsev(ə)n] [ˈɔrəfɪsɪz] .
He died with blood flowing from all seven orifices .
他死亡和血流动从全部七孔口 .
七窍流血而死。

[hi:: hi] [ˈɔ:dəð] [ðə; ði] [ˈkɒfɪn] [tu:: tə] [bi:: bi] [ˈkærid] [aʊt] [ænd; ənd] [ˈberɪd] .
He ordered the coffin to be carried out and buried .
他订购这棺材到是携带出去和埋葬 .
策命扛出葬之。

[əˈpɒn] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈtemp(ə)l] ,
Upon leaving the temple ,
之上离开这寺庙 ,
比及出观，

[ðen] [ju] [dʒi][wɒz; wəz] [si:n] [ˈwɔ:kɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈtemp(ə)l] [geɪt] .
Then Yu Ji was seen walking into the temple gate .
然后于季曾是已见步行进入这寺庙门 .
又见于吉走入观门来。

[ðə; ði] [ˈstrætədʒi] [steɪts] :
The strategy states :
这战略各州 :
策曰：

" [ðɪs] [ˈtemp(ə)l] [ɪz] [ˈɔ:l səʊ] [ə; eɪ] [pleɪs] [weə(r)] [ˈdi:mənz] [haɪd] ! "
" This temple is also a place where demons hide ! "
" 这寺庙是还一个地方在哪里 恶魔 隐藏 ! "
“此观亦藏妖之所也！ ”

[səʊ][hi:: hi] [sæt] [daʊn] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtemp(ə)l] .
So he sat down in front of the temple .
所以他卫星向下在正面的这寺庙 .
遂坐于观前，

[hi:: hi] [ˈɔ:dəð] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈwɒrɪəz] [tu:: tə] [dɪˈmɒlɪʃ] [aɪ ˈti:] .
He ordered five hundred warriors to demolish it .
他订购五百战士到拆除它 .
命武士五百人拆毁之。

[ðə; ði] [ˈwɒrɪə(r)] [went] [ʌp] [tu:: tə] [ðə; ði] [ˈhaʊs] [tu:: tə] [ʌnˈkʌvə(r)] [ðə; ði] [ˈtaɪlz] ,
The warrior went up to the house to uncover the tiles ,
这战士去向上到这房子到揭露这瓷砖 ,
武士方上屋揭瓦，

[bʌt; bət] [ju] [dʒi][wɒz; wəz] [si:n] [ˈstændɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [ru:f] .
But Yu Ji was seen standing on the roof .
但于季曾是已见常设在这屋顶 .
却见于吉立于屋上，

[ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [taɪl] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The flying tile fell to the ground .
这 飞行 瓦 跌倒 到 这 地面 .

飞瓦掷地。

[ˌsi: 'i:][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Ce was furious .
塞 曾是 狂怒 .

策大怒，

[ˈɔ:də(r)][ðə; ði] [ɪk'spʌl(ə)n] [ɒv; əv] [ɔ:l] ['dɑʊɪst; 'taʊɪst] [pri:sts] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['temp(ə)l] .
Order the expulsion of all Taoist priests from this temple .
命令 这 驱逐 的 全部 道教 神父 从 这 寺庙 .

传令逐出本观道士，

[ðeɪ] [set] ['faɪə(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
They set fire to the palace .
他们 放 火 到 这 宫殿 .

放火烧毁殿宇。

[weə(r)] [ðə; ði] ['faɪə(r)] ['stɑ:tɪd] ,
Where the fire started ,
在哪里 这 火 开始 ,

火起处，

[ju] [dʒi][wɒz; wəz] [si:n] ['stændɪŋ] [ə'mɪdst] [ðə; ði] ['faɪəlaɪt] .
Yu Ji was seen standing amidst the firelight .
于 季 曾是 已见 常设 在.....之中 这 火光 .

又见于吉立于火光之中。

['æŋɡəd] , [hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
Angered , he returned to his residence .
愤怒 , 他 返回 到 他的 住宅 .

策怒归府，

[ju] [dʒi][wɒz; wəz] [si:n] ['stændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mæŋ(ə)n] [geɪt] .
Yu Ji was seen standing in front of the mansion gate .
于 季 曾是 已见 常设 在 正面 的 这 大厦 门 .

又见于吉立于府门前。

[ðə; ði][plæn][wɒz; wəz] [nɒt] [tu:; tə][bi:; bi] ['entəd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['mæŋ(ə)n] .
The plan was not to be entered into the mansion .
这 计划 曾是 不是 到 是 进入 进入 这 大厦 .

策乃不入府，

[hi:; hi] [ðen] ['mʌstə] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] .
He then mustered the three armies .
他 然后 集结 这 三 军队 .

随点起三军，

[set] [ʌp] [kæmp] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Set up camp outside the city .
放 向上 营 外部 这 城市 .

出城外下寨，

['sʌmən] [ðə; ði] ['dʒenərəlz][tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætə(r)] .
Summon the generals to discuss the matter .
召唤 这 将军们 到 讨论 这 事情 .

传唤众将商议，

[hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [reɪz] [æən; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [help] [juˈɑːn] [ʃaʊ] [lɔːntʃ] [ə; eɪ][ˈpɪnsə(r)] [əˈtæk] [ɒn] [kɑʊ]
He intended to raise an army to help Yuan Shao launch a pincer attack on Cao
他 故意的 到 增加 一个 军队 到 帮助 元 邵 发射 一个 钳子 攻击 在 曹
[kɑʊ] .
Cao .
曹 .

欲起兵助袁绍夹攻曹操。

[ɔːl] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [sed] :
All the generals said :
全部 这 将军们 说 :

众将俱曰：

" [maɪ] [lɔːd] [ɪz] [ʌnˈwel] . "
" My lord is unwell . "
" 我的 主 是 不适 . "

“主公玉体违和，

[duː; də][nɒt][ækt] ['ræfli] .
Do not act rashly .
做 不是 行为 贸然 .

未可轻动。

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [hiː; hi] [riˈkʌvə] .
Wait until he recovers .
等待 直到 他 恢复 .

且待平愈，

[ɪts] [nɒt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [send] [truːps] .
It's not too late to send troops .
它是 不是 也 晚的 到 发送 军队 .

出兵未迟。”

[ðæt] [naɪt] , [sʌn] [siː ˈiː] [steɪd] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
That night , Sun Ce stayed in the camp .
那 夜晚 , 太阳 塞 入住 在 这 营 .

是夜孙策宿于寨内，

[ðen] [ju] [dʒi] [əˈraɪvd] [wɪð] [dɪˈfɛv(ə)ld] [heə(r)] .
Then Yu Ji arrived with disheveled hair .
然后 于 季 到达的 和 蓬头垢面 头发 .

又见于吉披发而来。

[hiː; hi] [kept] ['ʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] ['jelɪŋ] [frɒm; frəm][,ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [tent] .
He kept shouting and yelling from inside the tent .
他 保留 喊叫 和 大喊 从 里面 这 帐篷 .

策于帐中叱喝不绝。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈmædəm][wuː] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] ,
Madam Wu gave the order ,
女士 吴 给予 这 命令 ,

吴太夫人传命，

[hiː; hi] ['sʌmənd] [siː ˈiː] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmæn(ə)n] .
He summoned Ce back to the mansion .
他 被召唤 塞 后退 到 这 大厦 .

召策回府。

[ˌsi: 'i:] [ðen] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [si:] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .
Ce then returned to see his mother .
塞 然后 返回 到 看 他的 母亲 .

策乃归见其母。

[ðə; ði] ['leɪdi] [sɔ:] [ðæt] [ˌsi: 'i:] [lʊkt] ['hæɡəd] .
The lady saw that Ce looked haggard .
这 女士 锯 那 塞 看起来 枯槁 .

夫人见策形容憔悴，

[ˈwi:pɪŋ] , [aɪ] [sed] :
Weeping , I said :
哭泣 , 我 说 :

泣曰：

" [ðə; ði] [tʃaɪld] [hæz; həz] [lɒst] [hɪz; ɪz] [fɔ:m] ! "
" The child has lost his form ! "
" 这 孩子 有 丢失的 他的 形式 ! "

“儿失形矣！ ”

[ðə; ði] ['strætədʒi] [ɪz] [tu:; tə] [lʊk] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪrə(r)] [ænd; ənd] [rɪ'flekt] [ə'pɒn] [wʌn'self] .
The strategy is to look in the mirror and reflect upon oneself .
这 战略 是 到 看 在 这 镜子 和 反映 之上 自己 .

策即引镜自照，

[ɪn'di:d] , [hi:; hi] [ə'piəd] [ɪk'stri:mli] [θɪn] .
Indeed , he appeared extremely thin .
的确 , 他 出现 极其 薄的 .

果见形容十分瘦损，

[ˌʌnə'weə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['deɪndʒə(r)] ,
Unaware of the danger ,
不知情 的 这 危险 ,

不觉失惊，

[ˈlʊkɪŋ] [ə'raʊnd] , [hi:; hi] [sed] :
Looking around , he said :
寻找 大约 , 他 说 :

顾左右曰：

" [waɪ] [hæv; həv] [aɪ] [bɪ'kʌm] [səʊ] ['hæɡəd] ! "
" Why have I become so haggard ! "
" 为什么 有 我 变得 所以 枯槁 ! "

“吾奈何憔悴至此耶！ ”

[bɪ'fɔ:(r)] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未已，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ju] [dʒi] [ə'piəd] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪrə(r)] .
Suddenly , Yu Ji appeared in the mirror .
突然 , 于 季 出现 在 这 镜子 .

忽见于吉立于镜中。

- ['ʃaʊtɪd] .
Cepajing shouted .
- 喊叫 .

策拍镜大叫一声，

[ðə; ði] [wu:nd] [bɜ:st] ['əʊpən] .
The wound burst open .
这 伤口 爆裂 打开 .

金疮迸裂，

[hiː; hi] [kə'ləpst] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] , [ʌn'kɒn]əs] .
He collapsed to the ground , unconscious .
他 倒塌 到 这 地面 , 无意识 .

昏绝于地。

[ðə; ði][ˈleɪdi] [ˈɔːdəd] [hɪm][tuː; tə][biː; bi] [helpɪ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈbedruːm] .
The lady ordered him to be helped into the bedroom .
这 女士 订购 他 到 是 帮助 进入 这 卧室 .

夫人令扶入卧内。

[hiː; hi] [ə'wəʊk] [ˈʃɔːtli] [ˈɑːftəwəd] .
He awoke shortly afterward .
他 醒来 不久 之后 .

须臾苏醒，

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

自叹曰：

" [aɪ] [ˈkænɒt] [biː; bi] [brɔːt] [bæk] [tuː; tə][laɪf] ! "
" I cannot be brought back to life ! "
" 我 不能 是 带来 后退 到 生活 ! "

“吾不能复生矣！ ”

[ðen] [zɑːŋ] [dʒaʊ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsʌmənd] .
Then Zhang Zhao and others were summoned .
然后 张 赵 和 其他的 是 被召唤 .

随召张昭等诸人，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [sʌŋ] [ˈtʃwɑːn] ,
and his brother Sun Quan ,
和 他的 兄弟 太阳 权 ,

及弟孙权，

[tuː; tə][ðə; ði] [ˈbedsaɪd] ,
To the bedside ,
到 这 床头 ,

至卧榻前，

[ðə; ði] [ɪn'strʌk]ʃənz] [ˈsteɪtɪd] :
The instructions stated :
这 指示 声明 :

嘱付曰：

" [ðə; ði] [wɜːld] [ɪz][ɪn] [ˈkeɪɒs] . "
" The world is in chaos . "
" 这 世界 是 在 混乱 . "

“天下方乱，

[wɪð] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv][wuː][ænd; ənd][ju'eɪ] ,
With the people of Wu and Yue ,
和 这 人们 的 吴 和 岳 ,

以吴越之众，

[ðə; ði] [θriː] [ˈrɪvəz] - [ˈfɔːtɪfɪ'keɪ]ŋ]
The Three Rivers ' Fortification
这 三 河流 - 筑城

三江之固，

[ðeə(r)] [ɪz] [mʌtʃ] [tuː; tə][biː; bi] [ə'kʌmplɪʃt] .
There is much to be accomplished .
那里 是 很多 到 是 完成 .

大可有为。

[zi:bu:] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈfɔ:tʃənət] [tu:; tə] [tri:t] [maɪ] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [wel] .
Zibu and others are fortunate to treat my younger brother well .
子布 和 其他的 是 幸运 到 对待 我的 年轻 兄弟 出色地 .
子布等幸善相吾弟。”

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [si:l] [ænd; ənd] [ˈrɪbən] [ænd; ənd] [geɪv] [aɪ ˈti:] [tu:; tə] [sʌn] [ˈtʃwɑ:n] , [ˈseɪɪŋ] :
He then took the seal and ribbon and gave it to Sun Quan , saying :
他 然后 采取 这 海豹 和 丝带 和 给予 它 到 太阳 权 , 说 :
乃取印绶与孙权曰:

" [ɪf] [wi:; wi] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:; tə] [ˈməʊbəlaɪz] [ðə; ði] [ɪn ˈtɑɪə(r)] [ˈɑ:mi] [pʊ; əv]
" **If we were to mobilize the entire army of Jiangdong ,**
" 如果 我们 是 到 动员 这 全部的 军队 的 江东 ,
“若举江东之众，

[ðə; ði] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈməʊmənt] [laɪz] [bɪˈtwi:n] [ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:mɪz] .
The decisive moment lies between the two armies .
这 决定性 片刻 谎言 之间 这 二 军队 :
决机于两阵之间，

[tu:; tə] [kənˈtend] [wɪð] [ðə; ði] [wɜ:lɪd]
To contend with the world
到 抗衡 和 这 世界
与天下争衡，

[ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [em ˈi:] ;
You are not as good as me ;
你 是 不是 作为 好的 作为 我 ;
卿不如我；

[əˈpɔɪntɪŋ] [ðə; ði] [ˈvɜ:tʃuəs] [ænd; ənd] [ˈkeɪpəb(ə)l]
Appointing the virtuous and capable
任命 这 有德行的 和 有能力的
举贤任能，

[let] [i:tʃ] [du:; də] [ðeə(r)] [ˈʌtməʊst] [tu:; tə] [prəˈtekt]
Let each do their utmost to protect Jiangdong .
让 每个 做 他们的 极致 到 保护 江东 :
使各尽力以保江东，

[aɪ] [eɪ ˈem] [nɒt] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [ju:; jʊ] .
I am not as good as you .
我 是 不是 作为 好的 作为 你 :
我不如卿。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈmembə(r)] [ðə; ði] [ˈhɑ:dʃɪps] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈfɑ:ðə(r)] [ænd; ənd] [ˈbrʌðəz] [ɪnˈdʒʊəd] [ɪn] [ˈstɑ:ɪŋ]
You should remember the hardships your father and brothers endured in starting
你 应该 记住 这 艰辛 你的 父亲 和 兄弟 忍受 在 开始
[ðeə(r)] [ˈbɪznəs] .
their business .
他们的 商业 :
卿宜念父兄创业之艰难，

" [teɪk] [keə(r)] [pʊ; əv] [jɔ:ˈself] ! "
" **Take care of yourself !** "
" 拿 关心 的 你自己 ! "
善自图之！ ”

[ˈtʃwɑ:n] [kraɪd] [ˈlɑʊdli] .
Quan cried loudly .
权 哭 高声 :
权大哭，

[hi:; hi] [rɪ'si:vɪ] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [si:l] [ænd; ənd] [ˈrɪbən] .
He received the official seal and ribbon .
他 已收到 这 官方的 海豹 和 丝带 .
拜受印绶。

[si: 'i:][təʊld][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] :
Ce told his mother :
塞 讲述 他的 母亲 :
策告母曰：

" [maɪ] [sʌnz] [laɪf][ɪz] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə][æŋ; ən][end] . "
" My son's life is coming to an end . "
" 我的 儿子的 生活 是 未来 到 一个 结尾 . "
“儿天年已尽，

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [sɜ:v] [wʌnz] ['lʌvɪŋ] ['mʌðə(r)] .
Unable to serve one's loving mother .
无法 到 服务 一个人的 爱 母亲 .
不能奉慈母。

[aɪ] [naʊ] [ɪn'trʌst] [ðə; ði] [si:l] [ɒv; əv] [ˈɒfɪs] [tu:; tə][maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] .
I now entrust the seal of office to my younger brother .
我 现在 委托 这 海豹 的 办公室 到 我的 年轻 兄弟 .
今将印绶付弟，

[hi:; hi] [həʊpt] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [wʊd] [ɪn'strʌkt] [hɪm] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
He hoped his mother would instruct him day and night .
他 希望 他的 母亲 会 指示 他 天 和 夜晚 .
望母朝夕训之。

[ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ənd][ˈeldə(r)] ['brʌðərz] [əʊld] [frendz] ,
Father and elder brother's old friends ,
父亲 和 长老 兄弟 老的 朋友们 ,
父兄旧人，

[du:; də][nɒt][bi:; bi]['neglɪdʒənt] .
Do not be negligent .
做 不是 是 疏忽 .
慎勿轻怠。”

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [kraɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The mother cried and said :
这 母亲 哭 和 说 :

母哭曰：
" [aɪ][fɪə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [ɪz] [tu:] [jʌŋ] , "
" I fear your younger brother is too young , "
" 我 害怕 你的 年轻 兄弟 是 也 年轻的 , "
“恐汝弟年幼，

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə][ˈhænd(ə)l] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['mætəz]
Unable to handle important matters
无法 到 处理 重要的 事情
不能任大事，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌŋ] [ɪn] [rɪ'tɜ:n] ?
What should be done in return ?
什么 应该 是 完毕 在 返回 ?
当复如何? ”

[ðə; ði]['strætədʒɪ] [steɪts] :
The strategy states :
这 战略 各州 :

策曰：

" [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [ten] [taɪmz] [mɔː(r)] [ˈtæləntɪd] [ðæn; ðən] [maɪ] [sʌn] . "

" **My brother is ten times more talented than my son .** "

" 我的 兄弟 是 十 时代 更多的 才华横溢 比 我的 儿子 . "

"弟才胜儿十倍，

[ɪˈnʌf] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [bɪɡ] [dʒɒb] .

Enough for a big job .

足够的 为了 一个 大的 工作 .

足当大任。

[ɪf] [ðə; ði] [ɪnˈtɜːn(ə)l] [əˈfeəz] [rɪˈmeɪn] [ˌʌnrɪˈzɒlvd] ,

If the internal affairs remain unresolved ,

如果 这 内部的 事务 保持 未解决 ,

倘内事不决，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [ɑːsk] [zɑːŋ] [dʒəʊ] ;

You can ask Zhang Zhao ;

你 能 问 张 赵 ;

可问张昭；

[ˌʌndrɪˈsaɪdɪd] [ɒn] [ˈfɒrən] [əˈfeəz]

Undecided on foreign affairs

未决定 在 外国的 事务

外事不决，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [ɑːsk] [dʒəʊ] [ju] .

You can ask Zhou Yu .

你 能 问 周 于 .

可问周瑜。

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [dʒəʊ] [ju] [ˈɪz(ə)nt][ˈhɪə(r)] .

It's a pity Zhou Yu isn't here .

它是 一个 遗憾 周 于 不是 这里 .

恨周瑜不在此，

[aɪ ˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ɪn][ˈpɜːs(ə)n] !

It cannot be instructed in person !

它 不能 是 指示 在 人 !

不得面嘱之也！ ”

三国演义

第46/181页

[hiː; hi] [ðen] [kɔːld] [əˈpɒn][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðəz] [ænd; ənd] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðem; ðəm] :
He then called upon his brothers and instructed them :
他 然后 称为 之上 他的 兄弟 和 指示 他们 :
又唤诸弟嘱曰：

[ˈɑːftə(r)][aɪ][daɪ] ,
After I die ,
后 我 死 ,
“吾死之后，

[juː; jʊ] [wɪl] [ɔːl] [əˈsɪst] - .
You will all assist Zhongmou .
你 将要 全部 协助 - .
汝等并辅仲谋。

[ˈeniwʌn] [ɪn][ðə; ði][klæn] [huː] [dɛəz] [tuː; tə][ˈhɑːbə(r)] [dɪˈsentɪŋ] [θɔːts] ,
Anyone in the clan who dares to harbor dissenting thoughts ,
任何人 在 这 氏族 WHO 敢于 到 港口 持不同意见 想法 ,
宗族中敢有生异心者，

[ðeɪ] [ɔːl][ˈdʒɔɪntli][ˈeksɪkjʊːtɪd][hɪm] ;
They all jointly executed him ;
他们 全部 共同 执行 他 ;
众共诛之；

[ˈfæməli] [taɪz][ɑː(r); ə(r)] [ˈkɒntrəri] [tuː; tə][ˈhjuːmən][ˈneɪtʃə(r)] .
Family ties are contrary to human nature .
家庭 领带 是 相反 到 人类 自然 .
骨肉为逆，

[ðeɪ] [mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [ˈberɪd] [ɪn][ænˈsestrəl] [greɪvz] .
They must not be buried in ancestral graves .
他们 必须 不是 是 埋葬 在 祖先的 坟墓 .
不得入祖坟安葬。”

[ðə; ði] [ˈbrʌðəz] [wept] [æz; əz] [ðeɪ] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [kəˈmɑːnd] .
The brothers wept as they accepted the command .
这 兄弟 哭泣 作为 他们 公认 这 命令 .
诸弟泣受命。

[hiː; hi] [ðen] [kɔːld] [tuː; tə][hɪz; ɪz][waɪf] , [ˈmædəm] [ˈtʃɑʊ] , [ænd; ənd] [sed] :
He then called to his wife , Madam Qiao , and said :
他 然后 称为 到 他的 妻子 , 女士 乔 , 和 说 :
又唤妻乔夫人谓曰：

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [wiː; wi] [ˈpɑːtɪd] [weɪz] [ˌmɪdˈweɪ] .
Unfortunately , we parted ways midway .
很遗憾 , 我们 分手了 方式 中途 .
“吾与汝不幸中途相分，

[juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] [ˈfɪliəl] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ˈmʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
You must be filial to your mother - in - law .
你 必须 是 孝 到 你的 母亲 - 在 - 法律 .
汝须孝养尊姑。

[ɔ:(r); jə(r)][ˈsɪstə(r)] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ][ˈsu:nə(r)][ɔ:(r)][ˈleɪtə(r)] .
Your sister will come to see you sooner or later .
你的 姐姐 将要 来 到 看 你 很快 或者 之后 .

早晚汝妹入见，

[ju:; jʊ][kæn; kən][ɑ:sk][hɪm][tu:; tə] [pɑ:s] [ðɪs] [ɒn][tu:; tə] [dʒəʊ] [læŋ] .
You can ask him to pass this on to Zhou Lang .
你 能 问 他 到 经过 这 在 到 周 朗 .

可嘱其转致周郎，

[aɪ] [wɪl] [həʊlˈhɑ:tidli] [əˈsɪst] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] .
I will wholeheartedly assist my brother .
我 将要 竭诚 协助 我的 兄弟 .

尽心辅佐吾弟，

[du:; də][nɒt] [brɪtreɪ] [ðə; ði] [ˈfrendʃɪp] [wi:; wi][hæv; həv] [bɪlt] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [jɪəz] .
Do not betray the friendship we have built over the years .
做 不是 背叛 这 友谊 我们 有 建造 超过 这 年 .

休负我平日相知之雅。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[hi:; hi] [kləʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [pɑ:st] [əˈweɪ] [ˈpi:sfəli] .
He closed his eyes and passed away peacefully .
他 关闭 他的 眼睛 和 通过了 离开 和平地 .

瞑目而逝。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈtwenti] - [sɪks] [jɪəz] [əʊld] .
He was twenty - six years old .
他 曾是 二十 - 六 年 老的 .

年止二十六岁。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [preɪzd] [aɪ ˈti:] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet praised it , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 它 , 说 :

后人有诗赞曰：

" [ˈfaɪtɪŋ] [əˈləʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθiːst] , "
" Fighting alone in the southeast , "
" 斗争 独自的 在 这 东南 , " "

“独战东南地，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [ˈtaɪrənt] .
He was known as the Little Tyrant .
他 曾是 已知 作为 这 小的 暴君 .

人称小霸王。

[strəˈti:dzɪk] [ˈplænɪŋ] [ɪz][laɪk][ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)] [ˈkraʊtɪŋ] [ɪn][mɪd] - [eə(r)] .
Strategic planning is like a tiger crouching in mid - air .
战略 规划 是 喜欢 一个 老虎 蹲伏 在 中 - 空气 .

运筹如虎踞，

[ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [wɒz; wəz] [meɪd] [æz; əz] [ˈswɪftli] [æz; əz][æn; ən] [ˈi:g(ə)l] [ˈsɔ:rɪŋ] .
The decision was made as swiftly as an eagle soaring .
这 决定 曾是 制成 作为 迅速地 作为 一个 鹰 翱翔 .

决策似鹰扬。

[weɪ] [ʒɛn] [ˌsænˈdʒɪ:æŋ][dʒɪŋ]
Wei Zhen Sanjiang Jing
魏 真 三江 景

威镇三江靖，

[ɪts] [feɪm] [sprɛd] [fa:(r)][ænd; ənd] [waɪd] .
Its fame spread far and wide .
它是 名声 传播 远的 和 宽的 。

名闻四海香。

[ɪm'pɔ:t(ə)nt] [θɪŋz] [tu:; tə][du:; də][ɒn] [wʌnz] ['deθbed]
Important things to do on one's deathbed
重要的 事物 到 做 在 一个人的 临终

临终遗大事，

[hɪz; ɪz] [hɑ:t] [bɪ'lɒŋz] ['səʊlli] [tu:; tə] [dʒəʊ] [ju] .
His heart belongs solely to Zhou Yu .
他的 心 属于 仅 到 周 于 。

专意属周郎。”

[ˈɑ:ftə(r)] [sʌn] [ˌsi: 'i:] [daɪd] ,
After Sun Ce died ,
后 太阳 塞 死亡 ；

孙策既死，

[sʌn] ['tʃwɑ:n] [kə'læpst] [ɪn] [tɪəz] [æɪ; əɪ][ðə; ðɪ] ['bedsaɪd] .
Sun Quan collapsed in tears at the bedside .
太阳 权 倒塌 在 眼泪 在 这 床头 。

孙权哭倒于床前。

[ʒɑ:ŋ] [dʒəʊ] [sed] :
Zhang Zhao said :
张 赵 说 ；

张昭曰：

" [ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ðə; ðɪ] [taɪm] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ] ['dʒen(ə)rəl][tu:; tə] [wi:p] . "
" This is not the time for the general to weep . "
" 这 是 不是 这 时间 为了 这 一般的 到 哭泣 。”

“此非将军哭时也。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [əd'vaɪzəb(ə)] [tu:; tə] ['hænd(ə)] [ðə; ðɪ] ['fju:nərəl] [ə'rendʒmənts] [ɒn] [wʌn] [saɪd] .
It is advisable to handle the funeral arrangements on one side .
它 是 建议 到 处理 这 葬礼 安排 在 一 边 。

宜一面治丧事，

[ɒn] [ðə; ðɪ] [wʌn] [hænd] , [hi:; hi] ['mæɪnɪdʒd] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['mɪlətri] [ænd; ənd] ['næʃ(ə)nəl] [ə'feəz] .
On the one hand , he managed important military and national affairs .
在 这 一 手 ， 他 管理 重要的 军队 和 国家的 事务 。

一面理军国大事。”

['tʃwɑ:n] [ðen] [waɪpt] [ə'weɪ] [hɪz; ɪz] [tɪəz] .
Quan then wiped away his tears .
权 然后 擦拭 离开 他的 眼泪 。

权乃收泪。

[ʒɑ:ŋ] [dʒəʊ] ['ɔ:dəd] [sʌn] [dʒɪŋ][tu:; tə] ['hænd(ə)] [ðə; ðɪ] ['fju:nərəl] [ə'rendʒmənts] .
Zhang Zhao ordered Sun Jing to handle the funeral arrangements .
张 赵 订购 太阳 景 到 处理 这 葬礼 安排 。

张昭令孙静理会丧事，

[pli:z] [ɪn'vaɪt] [sʌn] ['tʃwɑ:n][tu:; tə] [ðə; ðɪ] [kɔ:t] .
Please invite Sun Quan to the court .
请 邀请 太阳 权 到 这 法庭 。

请孙权出堂，

[ðə; ðɪ] ['ɔ:diəns] , [bəʊθ] ['sɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪlətri] , [keɪm] [tu:; tə] ['bʃə(r)] [ðəə(r)] [kən,grætʃə'leɪʃ(ə)nz] .
The audience , both civil and military , came to offer their congratulations .
这 观众 ， 两个都 民用 和 军队 ， 来了 到 提供 他们的 恭喜！ 。

受众文武谒贺。

[sʌn] [ˈtʃwɑːn][wɒz; wəz] [bɔːn] [wið] [ə; eɪ][skweə(r)] [feɪs] [ænd; ənd][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [maʊθ] .
Sun Quan was born with a square face and a large mouth .
太阳 权 曾是 出生 和 一个 正方形 脸 和 一个 大的 嘴 .

孙权生得方颐大口，

[bluː] [aɪz] [ænd; ənd][ˈpɜːp(ə)l] [bɪəd] .
Blue eyes and purple beard .
蓝色的 眼睛 和 紫色的 胡须 .

碧眼紫髯。

[wen] [ˌɛl,aiˈjuː] [wɒn] , [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] , [ˈentəd] [wuː] ,
When Liu Wan , an envoy of the Han Dynasty , entered Wu ,
什么时候 刘 万 , 一个 使者 的 这 韩 王朝 , 进入 吴 ,

昔汉使刘琬入吴，

[əˈpɒn] [ˈmiːtɪŋ] [ðə; ði] [sʌn] [ˈbrʌðəz] ,
Upon meeting the Sun brothers ,
之上 会议 这 太阳 兄弟 ,

见孙家诸昆仲，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] :
He said to the person :
他 说 到 这 人 :

因语人曰：

" [aɪ][hæv; həv] [əbˈzɜːvd] [ðə; ði] [sʌn] [ˈbrʌðəz] [ɪkˈstensɪvli] . "
" I have observed the Sun brothers extensively . "
" 我 有 观察到 这 太阳 兄弟 广泛地 . "

“吾遍观孙氏兄弟，

[ɔːlˈðəʊ] [iːtʃ] [pəˈzesɪz] [ɪkˈsepʃən(ə)l] [ˈtælənt] ,
Although each possesses exceptional talent ,
虽然 每个 拥有 非凡的 天赋 ,

虽各才气秀达，

[haʊˈevə(r)] , [ðeə(r)] [əˈfɪ(ə)l] [ˈfɔːtʃənz] [dɪd] [nɒt] [lɑːst] .
However , their official fortunes did not last .
然而 , 他们的 官方的 财富 做过 不是 最后的 .

然皆禄祚不终。

[haʊˈevə(r)] , - [hæd; həd][æn; ən] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ænd; ənd] [ɪmˈpəʊzɪŋ] [əˈpiərəns] .
However , Zhongmou had an extraordinary and imposing appearance .
然而 , - 有 一个 非凡的 和 气势磅礴 外貌 .

惟仲谋形貌奇伟，

[ˈveri] [strɒŋ] [bəʊnz] ,
Very strong bones ,
非常 强的 骨头 ,

骨格非常，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [saɪn] [ɒv; əv] [greɪt] [nəʊˈbɪləti] .
It is a sign of great nobility .
它 是 一个 符号 的 伟大的 贵族 .

乃大贵之表，

[meɪ] [juː; jʊ][ɪnˈdʒɔɪ][ə; eɪ] [lɒŋ] [ænd; ənd] [ˈhelθi] [laɪf] .
May you enjoy a long and healthy life .
可能 你 享受 一个 长的 和 健康 生活 .

又享高寿，

[nəʊ][wʌn][kʊd; kəd] [mætʃ] [hɪm] .
No one could match him .
不 一 可以 匹配 他 .

众皆不及也。”

[naʊ] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [sʌn] [tʃwa:n] [ɪn'herɪtɪd] [sʌn] [si:z] ['daɪɪŋ] [wɪ] ,
Now , it is said that at that time , Sun Quan inherited Sun Ce's dying wish ,
现在 , 它是说那在那时间 , 太阳 权 遗传 太阳 ce的 垂死 希望 ,
且说当时孙权承孙策遗命 ,

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [ə'feəz] [ɪn] .
He was in charge of affairs in Jiangdong .
他 曾是 在 收费 的 事务 在 江东 .
掌江东之事。

[ˈmænɪdʒə(r)] [ˌʌndɪ'saɪdɪd]
Manager undecided
经理 未决定
经理未定 ,

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [rɪ'pɔ:tɪd] [ðæt] [dʒəʊ] [ju] [hæd; həd] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [bæk] [tu:; tə] [wu:] [frɒm; frəm]
A messenger reported that Zhou Yu had led his troops back to Wu from
一个 信使 据报道 那 周 于 有 引领 他的 军队 后退 到 吴 从
巴丘 .
Baqui .
人报周瑜自巴丘提兵回吴。

[tʃwa:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :
权曰 :

" - [hæz; həz] [rɪ'tɜ:nd] . "
" **Gongjin has returned .** " "
" - 有 返回 . "
“公瑾已回 ,

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] ['wʌrɪs] .
I have no worries .
我 有 不 担忧 .
吾无忧矣。”

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [dʒəʊ] [ju] [wɒz; wəz] [dɪ'fendɪŋ] - .
It turns out that Zhou Yu was defending Baqui .
它 转弯 出去 那 周 于 曾是 防守 - .
原来周瑜守御巴丘。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðæt] [sʌn] [si: 'i:] [hæd; həd] [bi:n] ['wu:ndɪd] [baɪ][æn; ən] ['ærəʊ] ,
Upon hearing that Sun Ce had been wounded by an arrow ,
之上 听力 那 太阳 塞 有 到过 受伤 经过 一个 箭 ,
闻知孙策中箭被伤 ,

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [keɪm] [bæk] [tu:; tə] [seɪ] [hə'ləʊ] ;
Therefore , I came back to say hello ;
所以 , 我 来了 后退 到 说 你好 ;
因此回来问候 ;

[ə'prəʊtɪŋ] [wu:] ['kaʊntɪ] ,
Approaching Wu County ,
接近 吴 县 ,
将至吴郡 ,

[wen] [si: 'i:] [ɪz] [ded] .
Wen Ce is dead .
温 塞 是 死的 .
闻策已亡 ,

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈfjuːnərəl][ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈkʌvə(r)][ɒv; əv] [naɪt] .
Therefore , he rushed to the funeral under the cover of night .
所以 , 他 匆忙 到 这 葬礼 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .

故星夜来奔丧。

[æɪt; ət] [ðæt] [ˈməʊmənt] , [dʒəʊ] [ju] [wept] [ænd; ənd] [baʊd] [bɪˈfɔː(r)] [sʌn] [siːz] [ˈkɒfɪn] .
At that moment , Zhou Yu wept and bowed before Sun Ce's coffin .
在 那 片刻 , 周 于 哭泣 和 鞠躬 前 太阳 ce的 棺材 .

当下周瑜哭拜于孙策灵柩之前。

[ˈmædəm][wuː] [left] .
Madam Wu left .
女士 吴 左边 .

吴太夫人出，

[hiː; hi][təʊld] [ju] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [wɪl] .
He told Yu the words of his will .
他 讲述 于 这 字 的 他的 将要 .

以遗嘱之语告瑜，

[ju] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɪmˈself] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
Yu prostrated himself on the ground and said :
于 俯卧 他自己 在 这 地面 和 说 :

瑜拜伏于地曰：

" [haʊ] [deə(r)][aɪ][nɒt][ˈbʊə(r)][maɪ][ˈʌtməʊst] ['sɜːvɪs] ? "
" How dare I not offer my utmost service ? "
" 如何 敢 我 不是 提供 我的 极致 服务 ? "

“敢不效犬马之力，

[ðen] [ˈkɒmz] [deθ] !
Then comes death !
然后 来 死亡 !

继之以死！ ”

[ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] [ˈleɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[sʌn] [ˈtʃwɑːn] [ˈentəd] .
Sun Quan entered .
太阳 权 进入 .

孙权入。

[ˈɑːftə(r)] [dʒəʊ] [ju] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [ˈgriːtɪŋz] ,
After Zhou Yu finished his greetings ,
后 周 于 完成的 他的 问候 ,

周瑜拜见毕，

[ˈtʃwɑːn] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

" [meɪ] [juː; jʊ] [nɒt] [fəˈget] [jɔː(r); jə(r)] [leɪt] [ˈbrʌðərz] [ˈdaɪɪŋ] [wɪʃ] . "
" May you not forget your late brother's dying wish . "
" 可能 你 不是 忘记 你的 晚的 兄弟 垂死 希望 . "

“愿公无忘先兄遗命。”

[ju] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Yu bowed and said :
于 鞠躬 和 说 :

瑜顿首曰：

" [ai][ei 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [gɪv] [maɪ][laɪf][fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [kɔ:z] . "

" **I am willing to give my life for this cause** . "

" 我 是 愿意的 到 给 我的 生活 为了 这 原因 . "

“愿以肝脑涂地，

[tu:; tə] [rɪ'pei] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [frend] .

To repay the kindness of a friend .

到 偿还 这 仁慈 的 一个 朋友 .

报知己之恩。”

[ˈtʃwɑ:n] [sed] :

Quan said :

权 说 :

权曰：

" [naʊ] [ai] [ɪn'herɪt] [ðə; ði] ['bɪznəs] [ɒv; əv][maɪ][ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ɐnd][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , "

" **Now I inherit the business of my father and elder brother** , "

" 现在 我 继承 这 商业 的 我的 父亲 和 长老 兄弟 , "

“今承父兄之业，

[wɒt] ['strætədʒi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ə'dɒptɪd] [tu:; tə] [dɪ'fend] [aɪ 'ti:] ?

What strategy should be adopted to defend it ?

什么 战略 应该 是 已采用 到 保卫 它 ?

将何策以守之？ ”

[ju] [sed] :

Yu said :

于 说 :

瑜曰：

" [ðəʊz] [hu:] [wɪn][ðə; ði] [hɑ:ts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ˈprɒspə(r)] [θru:'aʊt] [ˈhɪstri; 'hɪstəri] . "

" **Those who win the hearts of the people prosper throughout history** . "

" 那些 WHO 赢 这 心 的 这 人们 繁荣 自始至终 历史 . "

“自古得人者昌，

[ðəʊz] [hu:] [lu:z] [ˈpi:p(ə)l] [ˈperi] .

Those who lose people perish .

那些 WHO 失去 人们 沦 .

失人者亡。

[fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] ,

For now ,

为了 现在 ,

为今之计，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [si:k] [ðə; ði] [ə'sɪstəns] [ɒv; əv][ˈpi:p(ə)l] [wɪð] [greɪt] [ˈɪnsaɪt] [ænd; ɐnd] [ˈfɔ:sɑɪt] .

We need to seek the assistance of people with great insight and foresight .

我们 需要 到 寻找 这 协助 的 人们 和 伟大的 洞察力 和 远见 .

须求高明远见之人为辅，

[ðen] [kæn; kən][bi:; bi] [ˈpæsɪfaɪ] .

Then Jiangdong can be pacified .

然后 江东 能 是 安抚 .

然后江东可定也。”

[ˈtʃwɑ:n] [sed] :

Quan said :

权 说 :

权曰：

[maɪ] [leɪt] [ˈbrʌðərz] [lɑ:st] [wɜ:dz] :

My late brother's last words :

我的 晚的 兄弟 最后的 字 :

“先兄遗言：

[ɪnˈtɜːn(ə)l] [əˈfeəz] [ɪnˈtrʌstɪd] [tuː; tə][ziːbuː] ,
Internal affairs entrusted to Zibu .
内部的 事务 受托 到 子布 .

内事托子布，

[ˈfɒrən] [əˈfeəz] [dɪˈpend] [ɪnˈtaɪəli] [ɒn] - .
Foreign affairs depend entirely on Gongjin .
外国的 事务 依赖 完全 在 - .

外事全赖公瑾。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [ziːbuː][ɪz][ə; eɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)l][mæn] . "
" Zibu is a virtuous and capable man . "
" 子布 是 一个 有德行的 和 有能力的 男人 . "

“子布贤达之士，

[ɪˈnʌf] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][bɪɡ][dʒɒb] .
Enough for a big job .
足够的 为了 一个 大的 工作 .

足当大任。

[ju] [ɪz][nɒt] [ˈtæləntɪd] .
Yu is not talented .
于 是 不是 才华横溢 .

瑜不才，

[aɪ][frɪə(r)][aɪ] [wɪl] [biː; bi] [ˌəʊvəˈbəːdənd] [baɪ][ðə; ði] [ˈhevi] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti] [pleɪst] [əˈpɒn][em ˈiː] .
I fear I will be overburdened by the heavy responsibility placed upon me .
我 害怕 我 将要 是 负担过重 经过 这 重的 责任 放置 之上 我 .

恐负倚托之重，

[aɪ] [wʊd] [laɪk][tuː; tə] [ˌrekəˈmend] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [əˈsɪst] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
I would like to recommend someone to assist the general .
我 会 喜欢 到 推荐 某人 到 协助 这 一般的 .

愿荐一人以辅将军。”

[huː] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

权问何人。

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][ˈlʌ; luː] . "
" His surname is Lu . "
" 他的 姓 是 鲁 . "

“姓鲁，

[mɪŋ] [suː]
Ming Su
明 苏

名肃，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz][zaɪdʒɪŋ] .
His courtesy name was Zijing .
他的 礼貌 姓名 曾是 紫荆 .

字子敬，

[hi:; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm] , - .
He was from Dongchuan , Linhuai .
他 曾是 从 - , - .
临淮东川人也。

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] [pəˈzesɪz] [greɪt] [strəˈti:dʒɪk][ˈækjəmən] .
This person possesses great strategic acumen .
这 人 拥有 伟大的 战略 敏锐 .
此人胸怀韬略，

[ˈhɪd(ə)n] [ski:m] [wɪˈðɪn] .
Hidden schemes within .
隐 方案 之内 .
腹隐机谋。

[hi:; hi] [lɒst] [hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)][æɪt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He lost his father at a young age .
他 丢失的 他的 父亲 在 一个 年轻的 年龄 .
早年丧父，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [ˈfɪliəl][tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] .
He was extremely filial to his mother .
他 曾是 极其 孝 到 他的 母亲 .
事母至孝。

[hɪz; ɪz][ˈfæməli][wɒz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [ˈwelθɪ] .
His family was extremely wealthy .
他的 家庭 曾是 极其 富裕 .
其家极富，

[hi:; hi][ˈɒf(ə)n][dɪˈstrɪbjʊ:tɪd; ˈdɪstrɪbjʊ:tɪd][hɪz; ɪz] [welθ] [tu:; tə] [help] [ðə; ðɪ][pɔ:(r); pʊə(r)][ænd; ənd] [ˈni:di] .
He often distributed his wealth to help the poor and needy .
他 经常 分布式 他的 财富 到 帮助 这 贫穷的 和 贫困 .
尝散财以济贫乏。

[wen] [ju] [wɒz; wəz][ðə; ðɪ] [tʃi:f] [ɒv; əv] - . . .
When Yu was the chief of Juchao . . .
什么时候 于 曾是 这 首席 的 - . . .
瑜为居巢长之时，

[ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)l] [krɒst] - .
Several hundred people crossed Linhuai .
一些 百 人们 交叉 - .
将数百人过临淮，

[dju:] [tu:; tə] [fu:d] [ˈʃɔ:tɪdʒ] ,
Due to food shortage ,
到期的 到 食物 短缺 ,
因乏粮，

[aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [ˈlʌ; lu:] [su:z] [ˈfæməli][hæd; həd] [tu:] [ˈgrænəri] [ɒv; əv] [raɪs] .
I heard that Lu Su's family had two granaries of rice .
我 听到 那 鲁 苏的 家庭 有 二 粮仓 的 米 .
闻鲁肃家有两囤米，

[θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈbʊʃlɪz] [i:tʃ]
Three thousand bushels each
三 千 蒲式耳 每个
各三千斛，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [wi:; wi] [sɔ:t] [help] .
Therefore , we sought help .
所以 , 我们 寻求 帮助 .
因往求助。

" [su:] " [rɪ'fə:z] [tu:; tə] [prɪ'zentɪŋ] [ə; eɪ] [həʊl] ['grænəri] [æz; əz][ə; eɪ] [gift] .
" **Su** " **refers** **to** **presenting** **a** **whole** **granary** **as** **a** **gift** .
" 苏 " 指 到 呈现 一个 所有的 粮仓 作为 一个 礼物 .
肃即指一困相赠，

[sʌtʃ] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz][dʒenə'rɒsəti] .
Such **was** **his** **generosity** .
这样的 曾是 他的 慷慨 .

其慷慨如此。

[hi:; hi] [lʌvd] ['fensɪŋ] , [ˈhɔ:sbæk] ['raɪdɪŋ] , [ænd; ənd] [ˈɑ:tʃəri] [ɔ:l][hɪz; ɪz][laɪf] .
He **loved** **fencing** , **horseback** **riding** , **and** **archery** **all** **his** **life** .
他 喜爱 击剑 , 马背 骑术 , 和 射箭 全部 他的 生活 .
平生好击剑骑射，

[hi:; hi][rɪ'zaɪdɪd][ɪn] [-] .
He **resided** **in** **Qu'a** .
他 居住地 在 Qu'a .

寓居曲阿。

['grænmʌðə(r)] [daɪd] ,
Grandmother **died** ,
祖母 死亡 ,

祖母亡，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['berɪd] [ɪn][ðə; ði] ['i:stən] [pɑ:t] [pʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
He **was** **buried** **in** **the** **eastern** **part** **of** **the** **city** .
他 曾是 埋葬 在 这 东 部分 的 这 城市 .

还葬东城。

[hɪz; ɪz] [frend] [ɛl,ɑɪ'ju:] ['zi:ja:ŋ] ['wɒntɪd] [tu:; tə][ɪn'vaɪt] [hɪm][tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][tʃɑ:ʊʊhu:] [tu:; tə] [si:k] ['refju:dʒ]
His **friend** **Liu** **Ziyang** **wanted** **to** **invite** **him** **to** **go** **to** **Chaohu** **to** **seek** **refuge**
他的 朋友 刘 子阳 通缉 到 邀请 他 到 去 到 巢湖 到 寻找 避难所
[wɪð] [dʒɛŋ] [baʊ] .
with **Zheng** **Bao** .
和 郑 包 .

其友刘子扬欲约彼往巢湖投郑宝，

[su:] [ʃæŋ] ['hezɪteɪtɪd] [ænd; ənd][dɪd][nɒt][gəʊ] .
Su **Shang** **hesitated** **and** **did** **not** **go** .
苏 尚 犹豫了一下 和 做过 不是 去 .

肃尚踌躇未往。

[maɪ] [bɔ:d] , [ju:; jʊ] [ʊd; ʃəd] ['sʌmən] [hɪm] [ɪ'mi:diətli] .
My **lord** , **you** **should** **summon** **him** **immediately** .
我的 主 , 你 应该 召唤 他 立即地 .

今主公可速召之。

['tʃwɑ:n] ,
Quan **Daxi** ,
权 大溪 ,

“权大喜，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [bɔ:dəd] [dʒəʊ] [ju] [tu:; tə][gəʊ][ænd; ənd] [meɪk] [ðə; ði][ˈɒfə(r)] .
He **immediately** **ordered** **Zhou** **Yu** **to** **go** **and** **make** **the** **offer** .
他 立即地 订购 周 于 到 去 和 制作 这 提供 .

即命周瑜往聘。

[ju] [wɒz; wəz] [bɔ:dəd] [tu:; tə][gəʊ][ɪn]['pɜ:s(ə)n] .
Yu **was** **ordered** **to** **go** **in** **person** .
于 曾是 订购 到 去 在 人 .

瑜奉命亲往，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [fɔˈmælətɪs] [wɜː(r); wə(r)] [kəmˈplɪtɪd] ,
After the formalities were completed ,
后 这 手续 是 完全的 ,
见肃叙礼毕，

[ðɪs] [rɪˈviːlz] [sʌn] [kwɑːnz] [ˌædmə'reɪ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
This reveals Sun Quan's admiration for him .
这 揭示 太阳 泉的 钦佩 为了 他 .
具道孙权相慕之意。

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 :
肃曰：

" [rɪːs(ə)ntli] , [ɛləɹˈjuː] [ˈziːjɑːŋ] [ə'reɪndʒd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][tʃɑːoʊhuː] . "
Recently , **Liu Ziyang arranged for someone to go to Chaohu** . "
" 最近 , 刘 子阳 安排 为了 某人 到 去 到 巢湖 . "
“近刘子扬约某往巢湖，

[aɪl] [meɪk] [duː; də] .
I'll make do :
患病的 制作 做 :
某将就之。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :
瑜曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [mɑː][juˈɑːn] [sed] [tuː; tə][ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] : "
In the past , **Ma Yuan said to Emperor Guangwu** : "
" 在 这 过去的 , 马 元 说 到 皇帝 光武 : "
“昔马援对光武云：

[ɪn] [tə'deɪz] [wɜːld] ,
In today's world ,
在 今天的 世界 ,
当今之世，

[nɒt] [ˈəʊnli][duː; də][ˈruːlə(r)z] [tʃuːz] [ðəə(r)] [ˈmɪnɪstər] ,
Not only do rulers choose their ministers ,
不是 仅有的 做 统治者 选择 他们的 部长们 ,
非但君择臣，

[ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt][ˈɔːlsəʊ] [tʃuːz] [hɪz; ɪz] [lɔːd] .
A subject also chooses his lord .
一个 主题 还 选择 他的 主 .
臣亦择君。

[tə'deɪ] , [maɪ] [ˈgrænsʌn] [ɪz] [kləʊz][tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɜːtʃuəs] [ænd; ənd] [triːts] [ˈskaːlərz] [wɪð] [rɪˈspekt] .
Today , **my grandson is close to the virtuous and treats scholars with respect** .
今天 , 我的 孙子 是 关闭 到 这 有德行的 和 款待 学者们 和 尊重 .
今吾孙将军亲贤礼士，

[nɑːˈkiː] [lʊɪ]
Naqi Luyi
纳奇 路易
纳奇录异，

[ðɪs] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [reə(r)] .
This is extremely rare .
这 是 极其 稀有的 .
世所罕有。

[juː; jʊ] [niːd] [nɒt] [dɪˈvaɪz] [ˈeni] [ˈʌðə(r)][plæn] .
You need not devise any other plan .
你 需要 不是 设计 任何 其他 计划 .

足下不须他计，

" [aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][best] [ɪf] [juː; jʊ] [keɪm] [wɪð] [em ˈiː][tuː; tə] [səˈrendə(r)] [tuː; tə] [ˈiːstən] [wuː] . "
" It would be best if you came with me to surrender to Eastern Wu . "
" 它 会 是 最好的如果 你 来了 和 我 到 投降 到 东 吴 . "

只同我往投东吴为是。”

[suː] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz][ədˈvaɪs] .
Su followed his advice .
苏 随后 他的 建议 .

肃从其言，

[hiː; hi] [ðen] [went] [wɪð] [dʒəʊ] [ju] [tuː; tə] [siː] [sʌn] [ˈtʃwɑːn] .
He then went with Zhou Yu to see Sun Quan .
他 然后 去 和 周 于 到 看 太阳 权 .

遂同周瑜来见孙权。

[ˈtʃwɑːn] [rɪˈspektɪd] [hɪm] [ˈɡreɪtli] .
Quan respected him greatly .
权 受人尊敬 他 非常 .

权甚敬之，

[tɔːk] [tuː; tə][hɪm] ,
Talk to him ,
讲话 到 他 ,

与之谈论，

[ˈtaɪələs] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] .
Tireless all day long .
不知疲倦 全部 天 长的 .

终日不倦。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ɔːl] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [dɪˈspɜːst] .
All the officials dispersed .
全部 这 官员 分散的 .

众官皆散，

[ˈtʃwɑːn][,ɛl,ɑɪˈjuː][ænd; ænd][ˈlʌ; luː][suː][dræŋk] [təˈɡeðə(r)] .
Quan Liu and Lu Su drank together .
权 刘 和 鲁 苏 喝 一起 .

权留鲁肃共饮，

[ðeɪ] [slept] [təˈɡeðə(r)] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [bed] [ʌnˈtɪl] [ˈnaɪtˌfɔːl] , [fiːt] [ˈtʌtʃɪŋ] .
They slept together in the same bed until nightfall , feet touching .
他们 睡着了 一起 在 这 相同的 床 直到 黄昏 , 脚 接触 .

至晚同榻抵足而卧。

[ˈmɪdnɑɪt] ,
midnight ,
午夜 ,

夜半，

[ˈtʃwɑːn] [ɑːskt] [suː] :
Quan asked Su .
权 问 苏 :

权问肃曰：

" [ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] [ɪz] [naʊ] [ɪn][ˈperəl] . "

" The Han dynasty is now in peril . "

" 这 韩 王朝 是 现在 在 危险 : "

“方今汉室倾危，

[dɪsˈtɜːrbəns] [frɒm; frəm][ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] ;

Disturbances from all directions ;

干扰 从 全部 方向 ;

四方纷扰；

[hiː; hi] [ɪnˈherɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ˈfɑː.ðərz] [ænd; ənd][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðərz] [ˈbɪznəs] .

He inherited his father's and elder brother's business .

他 遗传 他的 父亲的 和 长老 兄弟 商业 :

孤承父兄余业，

[ˈsiːˈweɪ][hwaːn] ,

Siwei Huan ,

思伟 欢 ,

思为桓、

[ˈmætəz] [ɒv; əv][ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə] ,

Matters of literature ,

事情 的 文学 ,

文之事，

[wɒt] [wɪl] [juː; jʊ] [tiːtʃ] [ˌem ˈiː] ?

What will you teach me ?

什么 将要 你 教 我 ?

君将何以教我？ ”

[suː] [sed] :

Su said :

苏 说 :

肃曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [ˈempərə(r)][gaoʊˈdzuː][ɒv; əv][hæn] [wɪft] [tuː; tə][ˈɒnə(r)] [ænd; ənd] [sɜːv] [ˈempərə(r)][jiː] ,

" In the past , Emperor Gaozu of Han wished to honor and serve Emperor Yi ,

" 在 这 过去的 , 皇帝 高祖 的 韩 希望 到 荣誉 和 服务 皇帝 易 ,

[bʌt; bət][wɒz; wɒz][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə][duː; də][səʊ] . "

but was unable to do so . "

但 曾是 无法 到 做 所以 : "

“昔汉高祖欲尊事义帝而不获者，

[ðɪs] [ɪz][brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [ʃiːˈæŋ] [ju] [ɪz][ə; eɪ] [θret] .

This is because Xiang Yu is a threat .

这 是 因为 向 于 是 一个 威胁 :

以项羽为害也。

[kaʊ] [kaʊ] [ɒv; əv] [təˈdeɪ] [ɪz][ˈkɒmpərəb(ə)l][tuː; tə] [ʃiːˈæŋ] [ju] .

Cao Cao of today is comparable to Xiang Yu .

曹 曹 的 今天 是 可比 到 向 于 :

今之曹操可比项羽，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][biː; bi] [ˈwɜːðɪ] [ɒv; əv][hwaːn] ?

How could the general be worthy of Huan ?

如何 可以 这 一般的 是 值得 的 欢 ?

将军何由得为桓、

[ɪz][ˌaɪ ˈtiː][ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə] ?

Is it literature ?

是 它 文学 ?

文乎？

[su:] ['si:krætli] [br'li:vɔ] [ðæt] [ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] [kʊd; kəd][nɒt][bi:; bi] [rɪ'stɔ:d] .
Su secretly believed that the Han Dynasty could not be restored .
苏 偷偷 相信 那 这 韩 王朝 可以 不是 是 恢复 .

肃窃料汉室不可复兴，

[kaʊ] [kaʊ] ['kænɒt] [bi:; bi] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] [ɪn][wʌn] [fel] [swu:p] .
Cao Cao cannot be eliminated in one fell swoop .
曹 曹 不能 是 已淘汰 在 一 跌倒 俯冲 .

曹操不可卒除。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['dʒenərəlɪz] [seɪk] ,
For the general's sake ,
为了 这 将军的 清酒 ,

为将军计，

['æʊnli][baɪ] [ɪ'stæbliʃɪŋ] [ə; eɪ] ['fɒθəʊld] [ɪn] [kæn; kən][wi:; wi] [əb'zɜ:v] [ðə; ði] ['kɒnflɪkts] [ɪn][ðə; ði]
Only by establishing a foothold in Jiangdong can we observe the conflicts in the
仅有的 经过 建立 一个 立足点 在 江东 能 我们 观察 这 冲突 在 这
[wɜ:lɪd] .
world .
世界 .

惟有鼎足江东以观天下之衅。

[naʊ] , ['teɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['meni] [ə'feəz] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] ,
Now , taking advantage of the many affairs in the north ,
现在 , 采取 优势 的 这 许多 事务 在 这 北 ,

今乘北方多务，

[sə'pres] [hwa:ŋ] [zu:] ,
Suppress Huang Zu ,
压制 黄 祖 ,

剿除黄祖，

[əd'vɑ:ns] [tu:; tə] [ə'tæk] [ɛl,ɑɪ'ju:][bɪ'a:ʊʊ] ,
Advance to attack Liu Biao ,
进步 到 攻击 刘 彪 ,

进伐刘表，

[ðeɪ] [held] [ðeə(r)] [pə'zi:(ə)n] [æt; ət][ðə; ði] ['veri] [end][ɒv; əv][ðə; ði] ['jæŋtsɪ] ['rɪvə(r)] ;
They held their position at the very end of the Yangtze River ;
他们 握住 他们的 位置 在 这 非常 结尾 的 这 长江 河 ;

竟长江所极而据守之；

[ðen] [ɪ'stæbliʃ] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv]['empərə(r)] .
Then establish the title of Emperor .
然后 建立 这 标题 的 皇帝 .

然后建号帝王，

[tu:; tə] ['kɒŋkə(r)] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] :
To conquer the world :
到 征服 这 世界 :

以图天下：

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['legəsi] [ɒv; əv]['aʊə(r)]['ænsesə(r)] .
This is the legacy of our ancestor .
这 是 这 遗产 的 我们的 祖先 .

此高祖之业也。”

[ˈtʃwɑ:n][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
Quan was overjoyed upon hearing this .
权 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

权闻言大喜，

[hiː; hi] [pʊt] [ɒn] [hɪz; ɪz] [rəʊb] [ænd; ənd] [rəʊz] [tuː; tə] [θæŋk] [ðem; ðəm] .
He put on his robe and rose to thank them .
他 放 在 他的 长袍 和 玫瑰 到 感谢 他们 ：

披衣起谢。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [dei] , [ˈlɑː luː] [suː] [wɒz; wəz] ['dʒenərəsli] ['ɡɪftɪd] .
The following day , Lu Su was generously gifted .
这 下列的 天 ， 鲁 苏 曾是 慷慨地 天才 ：

次日厚赠鲁肃，

[hiː; hi] [ðen] [bɪˈstəʊd] [ˈkləʊðɪŋ] , [ˈkɜːtənz] , [ænd; ənd] [ˈlʌðə(r)] [ˈaɪtəmz] [əˈpɒn] [suːz] [ˈmʌðə(r)] .
He then bestowed clothing , curtains , and other items upon Su's mother .
他 然后 授予 衣服 ， 窗帘 ， 和 其他 项目 之上 苏的 母亲 ：

并将衣服帋帐等物赐肃之母。

[suː] [ðen] [ˌrekəˈmendɪd] [əˈnʌðə(r)] [ˈpɜːs(ə)n] [tuː; tə] [sʌn] [ˈtʃwɑːn] :
Su then recommended another person to Sun Quan :
苏 然后 受到推崇的 其他 人 到 太阳 权 ：

肃又荐一人见孙权：

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [ɪz] [ˈlɜːnɪd] [ænd; ənd] [ˈtæləntɪd] .
This person is learned and talented .
这 人 是 学习 和 才华横溢 ：

此人博学多才，

[ˈsɜːvɪŋ] [wʌnz] [ˈmʌðə(r)] [wɪð] [ˈʌtməʊst] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] ;
Serving one's mother with utmost filial piety ;
服务 一个人的 母亲 和 极致 孝 虔诚 ；

事母至孝；

[ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] , [huːz] [ˈsɜːneɪm] [wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] [ˈdʒuːgeɪ] .
Zhuge Liang , whose surname was changed to Zhuge .
诸葛亮 梁 ， 谁 姓 曾是 已更改 到 诸葛亮 ：

覆姓诸葛，

[mɪŋ] [dʒɪn] ,
Ming Jin ,
明 斤 ，

名瑾，

-
Ziyu
-

字子瑜，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ɒv; əv] [ˌnɑːnˈjɑːŋ] , [ˈlɑːŋjɑː] .
He was a native of Nanyang , Langya .
他 曾是 一个 本国的 的 南洋 ， 朗雅 ：

琅琊南阳人也。

[ˈtʃwɑːn] [baɪ] [ˈtriːtɪd] [hɪm] [æz; əz] [æn; ən] [ˈɒnəd] [gest] .
Quan Bai treated him as an honored guest .
权 白 治疗 他 作为 一个 荣幸 客人 ：

权拜之为上宾。

[dʒɪn] [ədˈvaɪzɪd] [ˈtʃwɑːn] [nɒt] [tuː; tə] [kəˈmjuːnɪkeɪt] [wɪð] [juˈɑːn] [ʃəʊ] .
Jin advised Quan not to communicate with Yuan Shao .
斤 建议 权 不是 到 交流 和 元 邵 ：

瑾劝权勿通袁绍，

[ænd; ənd] [əˈbeɪ] [kɑʊ] [kɑʊ] ,
And obey Cao Cao ,
和 服从 曹 曹 ，

且顺曹操，

[ðen] [teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ænd; ʌnd][du:; də][aɪ 'ti:] .
Then take advantage of the situation and do it .
然后 拿 优势 的 这 情况 和 做 它 .
然后乘便图之。

[ˈtʃwɑ:n] [jɪ:jɑ:n] ,
Quan Yiyan ,
权 易彦 ,
权依言，

[ðen] [tʃen] [ʒen] [wɒz; wəz][sent] [bæk] .
Then Chen Zhen was sent back .
然后 陈 真 曾是 发送 后退 .
乃遣陈震回，

[hi:; hi] [s'evəd] [taɪz] [wɪð] [ju'ɑ:n] [ʃaʊ] [baɪ] ['raɪtɪŋ] [ə; eɪ]['letə(r)] .
He severed ties with Yuan Shao by writing a letter .
他 切断 领带 和 元 邵 经过 写作 一个 信 .
以书绝袁绍。

[ˈmi:nwaɪ] , [kaʊ] [kaʊ] [hɜ:d] [ðæt] [sʌn] [si: 'i:][wɒz; wəz] [ded] .
Meanwhile, Cao Cao heard that Sun Ce was dead .
同时 , 曹 曹 听到 那 太阳 塞 曾是 死的 .
却说曹操闻孙策已死，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [reɪz] [æn; ən] ['ɑ:mi] [ænd; ʌnd] [mɑ:tʃ] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['jæŋtsɪ] ['rɪvə(r)] .
They intended to raise an army and march south of the Yangtze River .
他们 故意的 到 增加 一个 军队 和 行进 南 的 这 长江 河 .
欲起兵下江南。

[ɪm'pɪəriəl]['sensə(r)] [ʒɑ:n] [hɒŋ] ['remənstreɪt, rɪ'mɒn-] , ['seɪɪŋ] :
Imperial Censor Zhang Hong remonstrated, saying :
帝国 审查 张 洪 抗议 , 说 :
侍御史张纘谏曰：

" [tu:; tə] [ə'tæk] ['sʌmwʌn] [waɪl] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [dɪ'stɪs] " "
To attack someone while they are in distress " "
" 到 攻击 某人 尽管 他们 是 在 痛苦 " "
“乘人之丧而伐之，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['haɪðə(r)][ə; eɪ] ['raɪtʃəs] [ækt] ;
It was neither a righteous act ;
它 曾是 两者都不 一个 正义 行为 ;

既非义举；

[ɪf] [aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] [əʊvə'kʌm]
If it cannot be overcome
如果 它 不能 是 克服

若其不克，

[ˈtɜ:nɪŋ] [gʊd] [ˈɪntu:] ['enməti] :
Turning good into enmity :
转弯 好的 进入 敌意 :

弃好成仇：

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi]['betə(r)][tu:; tə] [tri:t] [ðem; ðəm]['kaɪndli] .
It would be better to treat them kindly .
它 会 是 更好的 到 对待 他们 亲切地 .
不如因而善遇之。”

[kaʊ] [rænz] ['steɪtmənt]
Cao Ran's statement
曹 兰的 陈述

操然其说，

[hiː; hi] [ðen] [piˈtʃən] [tuː; tə] [əˈpɔɪnt] [sʌn] [ˈtʃwɑːn][æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
He then petitioned to appoint Sun Quan as a general .
他 然后 请愿 到 委 太阳 权 作为 一个 一般的 .

乃即奏封孙权为将军，

[hiː; hi] [kənˈkʌrəntli] [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] .
He concurrently served as the Prefect of Kuaiji .
他 同时 服务 作为 这 长官 的 会稽 .

兼领会稽太守；

[ʒɑːŋ] [hɒŋ] [wɒz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈkɒməndənt] [ɒv; əv] .
Zhang Hong was immediately appointed as the Commandant of Kuaiji .
张 洪 曾是 立即地 任命 作为 这 指挥官 的 会稽 .

即令张纮为会稽都尉，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [siːl] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] .
He took the seal and went to Jiangdong .
他 采取 这 海豹 和 去 到 江东 .

赍印往江东。

[sʌn] [ˈtʃwɑːn][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Sun Quan was overjoyed .
太阳 权 曾是 欣喜若狂 .

孙权大喜，

[ʒɑːŋ] [hɒŋ] [rɪˈtʃɪnd] [tuː; tə][wuː] .
Zhang Hong returned to Wu .
张 洪 返回 到 吴 .

又得张纮回吴，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdəd] [tuː; tə][ˈdʒɔɪntli] [ˈmænɪdʒ] [ˈɡʌvənmənt] [əˈfeəz] [wɪð] [ʒɑːŋ] [dʒaʊ] .
He was immediately ordered to jointly manage government affairs with Zhang Zhao .
他 曾是 立即地 订购 到 共同 管理 政府 事务 和 张 赵 .
:
:
:

即命与张昭同理政事。

[ʒɑːŋ] [hɒŋ] [ðen] [ˌrekəˈmendɪd] [əˈnʌðə(r)] [ˈpɜːs(ə)n][tuː; tə] [sʌn] [ˈtʃwɑːn] :
Zhang Hong then recommended another person to Sun Quan :
张 洪 然后 受到推崇的 其他 人 到 太阳 权 :

张纮又荐一人于孙权：

[ðɪs] [ˈpɜːrsənz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [gʌ] .
This person's surname is Gu .
这 人的 姓 是 顾 .

此人姓顾，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] [jɒŋ] .
His name was Yong .
他的 姓名 曾是 永 .

名雍，

[ˈziːˈjuːɑːn] [saɪz] ,
Ziyuan sighs ,
紫苑 叹息 ,

字元叹，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)l][ɒv; əv][siː eɪˈaɪ] [jɒŋ] , [ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)l] .
He was a disciple of Cai Yong , a high - ranking official .
他 曾是 一个 弟子 的 蔡 永 , 一个 高的 - 排行 官方的 .

乃中郎蔡邕之徒；

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [fju:] [wɜ:dz] .
He was a man of few words .
他 曾是 一个 男人 的 很少 字 .

其为人少言语，

[du:; də][nɒt] [drɪŋk] ['ælkəhɒl] .
Do not drink alcohol .
做 不是 喝 酒精 .

不饮酒，

[strikt] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] .
Strict and upright .
严格的 和 直立 .

严厉正大。

['tʃwɑ:n][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
Quan was appointed as the prime minister .
权 曾是 任命 作为 这 主要的 部长 .

权以为丞，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ɒv; əv] ['pri:fekt] .
He was appointed to the position of prefect .
他 曾是 任命 到 这 位置 的 长官 .

行太守事。

[sʌn] [kwɑ:nz] [ɔ:'θɒrəti] [ʃʊk] .
Sun Quan's authority shook Jiangdong .
太阳 泉的 权威 摇晃 江东 .

自是孙权威震江东，

[,aɪ 'ti:][hæz; həz] [wʌn] [ðə; ði] [hɑ:ts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
It has won the hearts of the people .
它 有 韩元 这 心 的 这 人们 .

深得民心。

['mi:nwaɪ] , [tʃen] [ʒen] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [si:] [ju'ɑ:n] [ʃaʊ] .
Meanwhile , Chen Zhen returned to see Yuan Shao .
同时 , 陈 真 返回 到 看 元 邵 .

且说陈震回见袁绍，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

具说：

[sʌn] [,si: 'i:][ɪz] [ded] .
Sun Ce is dead .
太阳 塞 是 死的 .

“孙策已亡，

[sʌn] ['tʃwɑ:n] [sək'sɪ:dɪd] [hɪm] .
Sun Quan succeeded him .
太阳 权 成功了 他 .

孙权继立。

[kaʊ] [kaʊ] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm][æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
Cao Cao appointed him as a general .
曹 曹 任命 他 作为 一个 一般的 .

曹操封之为将军，

[ðeɪ] [hæv; həv] [fɔ:md] [æn; ən][ɪk'stɜ:n(ə)] [ə'laɪəns] .
They have formed an external alliance .
他们 有 形成 一个 外部的 联盟 .

结为外应矣。”

[jʊˈɑːn] [ʃaʊ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Yuan Shao was furious .
元 邵 曾是 狂怒 .

袁绍大怒，

[ðen] [hiː; hi] [rəʊz] [ʌp] [ɪn] [dʒi] ,
Then he rose up in Ji ,
然后 他 玫瑰 向上 在 季 ,

遂起冀、

[ɡriːn] ,
green ,
绿色的 ,

青、

[ˈkwaɪət] ,
quiet ,
安静的 ,

幽、

[mɔː(r)] [ðæn; ðən] - , - [truːps] [frɒm; frəm] [ˈpleɪsɪz] [laɪk] [ðə; ði] [ˈmeɪnlənd] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)] [ˈeəriəz]
More than 700 , 000 troops from places like the mainland and other areas
更多的 比 - , - 军队 从 地方 喜欢 这 大陆 和 其他 区域

并等处人马七十余万，

[ðeɪ] [ðen] [əˈtækt] [ænd; ənd] [ˈkæptʃəd] [zʌtʃæŋ] .
They then attacked and captured Xuchang .
他们 然后 遭到攻击 和 捕获 许昌 .

复来攻取许昌。

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] [ɪn] [dʒiːˈæŋˈnɑːn] [wɜː(r); wə(r)] [dʒʌst] [brɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə] [rest] .
The soldiers in Jiangnan were just beginning to rest .
这 士兵 在 江南 是 只是 开始 到 休息 .

江南兵革方休息，

[ðə; ði] [ˈkɒnflɪkt] [ɪn] [ˈnɔːðən] [ˈhəˈbei] [hæz; həz] [ˌriːˈsəːfɪs] .
The conflict in northern Hebei has resurfaced .
这 冲突 在 北方 河北 有 重新浮出水面 .

冀北干戈又复兴。

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɪz] [ʌnˈhəʊn] .
The outcome is unknown .
这 结果 是 未知 .

未知胜负若何，

[lets] [hɪə(r)] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 .

且听下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜːti] : [ˈbæt(ə)] [ɒv; əv] - - [juˈɑːn] [ʃaʊz] [dɪˈfiːt] , [ˈrɒbəri] [ɒv; əv] - , -
Chapter Thirty : Battle of Guandu - Yuan Shao's Defeat , Robbery of Wuchao , Mengde
章 三十 : 战斗 的 - - 元 邵氏 击败 , 抢劫 的 - , -

[bɜːnz] [greɪn]
Burns Grain
烧伤 粮食

第三十回 战官渡本初败绩 劫乌巢孟德烧粮

[ˈmi:nwaɪl] , [juˈɑ:n] [ʃaʊ] [reɪzd] [æŋ; əŋ] [ˈɑ:mi] ,
Meanwhile , Yuan Shao raised an army ,
同时 , 元 邵 提高 一个 军队 ,

却说袁绍兴兵，

[ˈhedɪŋ] [təˈwɔ:dz] - .
Heading towards Guandu .
标题 向 - .

望官渡进发。

[ˈʃi:ˈɑ:hu:] [dʌŋ] [sent] [ə; eɪ] [ˈletə(r)] [ˈɜ:dʒəntli] [rɪˈkwestɪŋ] [əˈsɪstəns] .
Xiahou Dun sent a letter urgently requesting assistance .
夏侯 逼债 发送 一个 信 紧急 请求 协助 .

夏侯惇发书告急。

[kaʊ] [kaʊ] [reɪzd] [æŋ; əŋ] [ˈɑ:mi] [ɒv; əv] - , - .
Cao Cao raised an army of 70 , 000 .
曹 曹 提高 一个 军队 的 - , - .

曹操起军七万，

[ˈhedɪŋ] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] ,
Heading to meet the enemy ,
标题 到 见面 这 敌人 ,

前往迎敌，

[ʃu:n] [ju] [wəz; wəz] [left] [tu:; tə] [gɑ:d] - .
Xun Yu was left to guard Xudu .
迅 于 曾是 左边 到 警卫 - .

留荀彧守许都。

[ʃaʊz] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [dɪˈpɑ:t] .
Shao's troops were about to depart .
邵氏 军队 是 关于 到 离开 .

绍兵临发，

[tjæ] [fɛŋ] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] [frɒm; frəm] [ˈprɪz(ə)n] , [ˈremənstreɪt, rɪˈmɒn-] [wɪð] [ðə; ði] [ˈempərə(r)] :
Tian Feng submitted a memorial from prison , remonstrating with the emperor :
田 冯 提交 一个 纪念馆 从 监狱 , 抗议 和 这 皇帝 :

田丰从狱中上书谏曰：

" [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] , [wi:; wi] [ʊd; ʃəd] [rɪˈmeɪn] [sti:l] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈɒpətju:n] [ˈməʊmənt] . "
" **For now , we should remain still and wait for the opportune moment .** " "
" 为了 现在 , 我们 应该 保持 仍然 和 等待 为了 这 适时的 片刻 . " "

“今且宜静守以待天时，

[du:; də] [nɒt] [ˈræfli] [ˈməʊbəlaɪz] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈɑ:mi] .
Do not rashly mobilize a large army .
做 不是 贸然 动员 一个 大的 军队 .

不可妄兴大兵，

[ðeə(r)] [meɪ] [bi:; bi] [ˌdɪsədˈvæntɪdʒs] .
There may be disadvantages .
那里 可能 是 缺点 .

恐有不利。”

[fɛŋ] [dʒi] [ˈslɑ:ndə, ˈslæn-] :
Feng Ji slandered :
冯 季 诽谤 :

逢纪谮曰：

" [ˈaʊə(r)] [lɔ:d] [hæz; həz] [reɪzd] [ə; eɪ] [ˈraɪtʃəs] [ænd; ənd] [bəˈneɪvələnt] [ˈɑ:mi] . "
" **Our lord has raised a righteous and benevolent army .** " "
" 我们的 主 有 提高 一个 正义 和 仁慈 军队 . " "

“主公兴仁义之师，

[haʊ] [kəd; kəd] [tjæ] [fɛŋ] [ˈlʌtə(r)] [sʌtʃ] [ˈɒmɪnəs] [wɜːdʒ] ！
How could Tian Feng utter such ominous words ！
如何 可以 田 冯 说出 这样的 不祥的 字 ！
田丰何得出此不祥之语！ ”

[ʃaʊ] [wɒz; wəz] [ˈæŋɡri] ．
Shao was angry ．
邵 曾是 生气的 ．

绍因怒，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [tjæ] [fɛŋ] ．
They wanted to kill Tian Feng ．
他们 通缉 到 杀 田 冯 ．

欲斩田丰。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ɔːl] [rɪˈkwɛstɪd] [tuː; tə][biː; bi] [dɪsˈmɪst] ．
The officials all requested to be dismissed ．
这 官员 全部 请求 到 是 解雇 ．

众官告免。

- [sed] ．
Shaohen said ．
- 说 ．

绍恨曰：

" [ˈɑːftə(r)][ai] [dɪˈfiːt] [kaʊ] [kaʊ] ．．． "
" **After I defeat Cao Cao ．．．** "
" 后 我 击败 曹 曹 ．．． "

“待吾破了曹操，

" [ˈklɪəli] [ɪkˈspəʊz][ðeə(r)] [kraɪmz] ！ "
" **Clearly expose their crimes ！** "
" 清楚地 暴露 他们的 犯罪 ！ "

明正其罪！ ”

[hiː; hi] [ðen] [ɜːrɪdʒd][ðə; ði] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [ədˈvɑːns] ．
He then urged the army to advance ．
他 然后 敦促 这 军队 到 进步 ．

遂催军进发，

[ˈbænəz] [ænd; ənd][flægz][wɜː(r); wə(r)] [ˈevriweə(r)] ．
Banners and flags were everywhere ．
横幅 和 旗帜 是 到处 ．

旌旗遍野，

[sɔːrɪdʒ] [ænd; ənd] [bleɪdʒ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈevriweə(r)] ．
Swords and blades were everywhere ．
剑 和 刀片 是 到处 ．

刀剑如林。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - ，
Arriving at Yangwu ．
抵达 在 - ，

行至阳武，

[ˈset(ə)] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ɡeɪt] ．
Settle the village gate ．
定居 这 村庄 门 ．

下定寨栅。

[ˈdʒuː] [ʃəu] [sed] ．
Ju Shou said ．
朱 守 说 ．

沮授曰：

[ɔ:l'dʒəʊ] [ʼaʊə(r)] [ʼɑ:mi] [ɪz] [ˈnju:mərəs]
Although our army is numerous
虽然 我们的 军队 是 很多的

“我军虽众，

[haʊˈevə(r)] , [ðeə(r)] [ˈbreɪvəri] [wɒz; wəz][ɪnˈfɪəriə(r)][tu:; tə] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈenəmi] [ʼɑ:mi] ;
However , their bravery was inferior to that of the enemy army ;
然而 , 他们的 勇敢 曾是 下 到 那 的 这 敌人 军队 ;

而勇猛不及彼军；

[ɔ:l'dʒəʊ] [ðeə(r)] [ʼɑ:mi] [ɪz] [wel] - [ˈtreɪnd] ,
Although their army is well - trained ,
虽然 他们的 军队 是 出色地 - 受过训练 ,

彼军虽精，

[ðeə(r)] [səˈplaɪz] [ɑ:(r); ə(r)][ɪnˈfɪəriə(r)][tu:; tə][ʼaʊəz] .
Their supplies are inferior to ours .
他们的 补给品 是 下 到 我们的 .

而粮草不如我军。

[ðeə(r)] [ʼɑ:mi] [hæd; həd][nəʊ] [fu:d] .
Their army had no food .
他们的 军队 有 不 食物 .

彼军无粮，

[ðə; ði] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [laɪz][ɪn][ðə; ði][ˈɜ:dʒənt][ˈbæt(ə)] ;
The advantage lies in the urgent battle ;
这 优势 谎言 在 这 紧迫的 战斗 ;

利在急战；

[ʼaʊə(r)] [ʼɑ:mi] [hæz; həz] [fu:d] .
Our army has food .
我们的 军队 有 食物 .

我军有粮，

[aɪ ˈti:] [ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tu:; tə][həʊld][ðə; ði] [pəˈzɪ](ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .
It is advisable to hold the position for now .
它 是 建议 到 抓住 这 位置 为了 现在 .

宜且缓守。

[ɪf] [aɪ ˈti:] [kʊd; kəd][bi:; bi] [ɪkˈstendɪd] [baɪ] [deɪz] [ænd; ənd] [ˈmʌnθs]
If it could be extended by days and months
如果 它 可以 是 扩展 经过 天 和 几个月

若能旷以日月，

[ðen] [ðeə(r)] [ʼɑ:mi] [wɪl] [bi:; bi] [dɪˈfi:tɪd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
Then their army will be defeated without a fight .
然后 他们的 军队 将要 是 战败 没有 一个 斗争 .

则彼军不战自败矣。”

[ʃaʊ] [ˈæŋgrəli] [sed] :
Shao angrily said :
邵 愤怒地 说 :

绍怒曰：

" [tjæ] [fɛŋ] [ɪz] [dɪˈmɒrəlaɪzɪŋ] [ʼaʊə(r)] [ʼɑ:mi] . "
" Tian Feng is demoralizing our army . "
" 田 冯 是 令人沮丧的 我们的 军队 . "

“田丰慢我军心，

[aɪ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:li] [kɪl] [hɪm] [wen] [aɪ] [rɪˈtɜ:n] .
I will surely kill him when I return .
我 将要 一定 杀 他 什么时候 我 返回 .

吾回日必斩之。

[həʊ] [deə(r)][juː; jʊ][duː; də] [ðɪs] [ə'gen] ！
How dare you do this again ！
如何 敢 你 做 这 再次 ！

汝安敢又如此！ ”

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz][men][tuː; tə][stænd][baɪ][ænd; ənd] [wɒt] ː
He ordered his men to stand by and watch ː
他 订购 他的 男人 到 站立 经过 和 手表 ː

叱左右ː

" [dʒi] [jəu] [wɒz; wəz] [lɒkt] [ʌp][ɪn][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [gɑːd] . "
" Ji Shou was locked up in the Imperial Guard . "
" 季 守 曾是 已锁定 向上 在 这 帝国 警卫 ː "

“将沮授锁禁军中，

[ˈɑːftə(r)][ai] [dɪ'fiːt] [kəʊ] [kəʊ] ,
After I defeat Cao Cao ,
后 我 击败 曹 曹 ː

待我破曹之后，

[ˈpʌnɪʃ] [hɪm] [ə'lon] [wɪð] [tjæ] [fɛŋ] ！
Punish him along with Tian Feng ！
惩治 他 沿着 和 田 冯 ！

与田丰一体治罪！ ”

[səʊ][hiː; hi] [geɪv] [ðə; ði]['ɔːdə(r)] .
So he gave the order .
所以 他 给予 这 命令 ː

于是下令，

[wɪð] [æn; ən] ['ɑːmi] [pʊ; əv] - , - .
With an army of 700 , 000 .
和 一个 军队 的 - , - ː

将大军七十万，

[iːst] , [west] , [saʊθ] , [nɔːθ]
East , West , South , North
东方 , 西方 , 南 , 北

东西南北，

[set] [ʌp][kæmp] [ə'raʊnd] ,
Set up camp around ,
放 向上 营 大约 ː

周围安营，

[aɪ 'tiː] [kə'hekt्स] [mɔː(r)][ðæn; ðən] ['naɪnti] [maɪlz] .
It connects more than ninety miles .
它 连接 更多的 比 九十 英里 ː

连络九十余里。

[spaɪz] [ɪn'vestɪgeɪt] [tuː; tə] [æsə'teɪn] [ðə; ði] [truːθ] .
Spies investigate to ascertain the truth .
间谍 调查 到 探明 这 真相 ː

细作探知虚实，

[ðə; ði] [rɪ'pɔːt] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] - .
The report was sent to Guandu .
这 报告 曾是 发送 到 - ː

报至官渡。

[kəʊ] [dʒʌŋ][hæz; həz][dʒʌst] [ə'raɪvd] .
Cao Jun has just arrived .
曹 俊 有 只是 到达的 ː

曹军新到，

[ˈevriwʌn] [hu:] [hɜ:ɔ] [ɒv; əv][aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] .
Everyone who heard of it was terrified .
每个人 谁 听到 的 它 曾是 恐惧 .
闻之皆惧。

[kaʊ] [kaʊ] [dɪˈskʌst] [ðə; ði][ˈmætə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪzəz] .
Cao Cao discussed the matter with his advisors .
曹 曹 讨论 这 事情 和 他的 顾问 .
曹操与众谋士商议。

[ʃu:n] [ju:; jʊ] [sed] :
Xun You said :
迅 你 说 :
荀攸曰:

" [ɔ:l'ðəʊ] [ðə; ði] [ʃaʊ] [ˈɑ:mi] [ɪz] [lɑ:dʒ] . . . "
" **Although the Shao army is large** . . . "
" 虽然 这 邵 军队 是 大的 . . . "
“绍军虽多，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə][fɪə(r)] .
There is nothing to fear .
那里 是 没有什么 到 害怕 .
不足惧也。

[ˈaʊə(r)] [ˈɑ:mi] [ɪz] [kəmˈpəʊzd] [ɪnˈtaɪəli] [ɒv; əv][eɪˈli:t; ɪˈli:t][ˈsəʊldʒəz] .
Our army is composed entirely of elite soldiers .
我们的 军队 是 由 完全 的 精英 士兵 .
我军俱精锐之士，

[i:tʃ] [wʌn][ɪz] [wɜ:θ] [ten] .
Each one is worth ten .
每个 一 是 值得 十 .
无不一以当十。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [laɪz] [ɪn][ðə; ði][ˈɜ:dʒənt][ˈbæt(ə)] .
But the advantage lies in the urgent battle .
但 这 优势 谎言 在 这 紧迫的 战斗 .
但利在急战。

[ɪf] [taɪm][ɪz] [dɪˈleɪd] . . .
If time is delayed . . .
如果 时间 是 延迟 . . .
若迁延日月，

[səˈfɪ(ə)nt] [fu:d] [səˈplaɪz]
Sufficient food supplies
充足的 食物 补给品
粮草不敷，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈwʌrɪŋ] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
This is a worrying situation .
这 是 一个 令人担忧 情况 .
事可忧矣。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰:

" [wɒt] [ju:; jʊ] [seɪ] [ɪz][ɪgˈzæktli] [wɒt] [aɪ][wɒz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] . "
" **What you say is exactly what I was thinking** . "
" 什么 你 说 是 确切地 什么 我 曾是 思维 . "
“所言正合吾意。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][tuː; tə] [ədˈvɑːns] [wɪð] [ə; eɪ][ˈklæmə(r)] .
He then ordered his generals to advance with a clamor .
他 然后 订购 他的 将军们 到 进步 和 一个 叫嚣 .

遂传令军将鼓噪而进。

[ʃaʊ] [dʒʌn] [keɪm] [tuː; tə] [griːt] [hɪm] .
Shao Jun came to greet him .
邵 俊 来了 到 迎接 他 .

绍军来迎，

[ðeɪ] [laɪnd] [ʌp] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] [ɪn] [fɔːˈmeɪ(ə)n] .
They lined up on both sides in formation .
他们 衬里 向上 在 两个都 侧面 在 形成 .

两边排成阵势。

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkrɔːs,bəʊmən] [wɜː(r); wə(r)] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [kəˈmɑːnd] [ðə; ði] [ˈɑːmi] .
Ten thousand crossbowmen were appointed to command the army .
十 千 弩手 是 任命 到 命令 这 军队 .

申配拨弩手一万，

[ˈkraʊtʃɪŋ] [ɒn][bəʊθ] [wɪŋz] ;
Crouching on both wings ;
蹲伏 在 两个都 翅膀 ;

伏于两翼；

[faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈɑːtʃəz]
Five thousand archers
五 千 弓箭手

弓箭手五千，

[ˈhaɪdɪŋ] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [geɪt] [flæg] :
Hiding inside the gate flag :
隐藏 里面 这 门 旗帜 :

伏于门旗内：

[ðə; ði] [ˈhʊkʌp] [ˈstɑːtɪd] [ɔːl][æt; ət][wʌns] .
The hookups started all at once .
这 约会 开始 全部 在 一次 .

约炮响齐发。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [θɜːd] [ˈdrʌmbiːt] . . .
After the third drumbeat . . .
后 这 第三 鼓声 . . .

三通鼓罢，

[juˈɑːn] [ʃaʊ] [ɪn][ˈgəʊldən] [ˈhelmɪt] [ænd; ænd][ˈɑːmə(r)] ,
Yuan Shao in golden helmet and armor ,
元 邵 在 金的 头盔 和 盔甲 ,

袁绍金盔金甲，

[brəˈkeɪd] [rəʊb][ænd; ænd][dʒeɪd] [belt]
Brocade robe and jade belt
锦缎 长袍 和 玉 腰带

锦袍玉带，

[ɪˈmiːdiətli] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
Immediately at the front lines .
立即地 在 这 正面 线条 .

立马阵前。

[ʒɑːŋ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈreɪndʒd] [ɒn][ðə; ði] [left] [ænd; ænd] [raɪt] .
Zhang He was arranged on the left and right .
张 他 曾是 安排 在 这 左边 和 正确的 .

左右排列着张邵、

[ˌdʒiː,er'oo][læn] ,
Gao Lan ,
高 兰 ,

高览、

[hæn] [mɛŋ]
Han Meng
韩 孟

韩猛、

[tʃuːnjuː] [tʃi'ɔŋ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)][ˈdʒenərəlz] .
Chunyu Qiong and other generals .
淳于 琼 和 其他 将军们 .

淳于琼等诸将。

[ˈbænəz] [ænd; ənd][ˌserɪ'məʊniəl][ˈæksiːz]
Banners and ceremonial axes
横幅 和 仪式 轴

旌旗节钺，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈveri] [wel] [ˈɔːgənəɪzd] .
It was very well organized .
它 曾是 非常 出色地 组织 .

甚是严整。

[kaʊz] [truːps] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] , [ðəə(r)][flægz] [reɪzd] .
Cao's troops arrived at the gate , their flags raised .
曹的 军队 到达的 在 这 门 , 他们的 旗帜 提高 .

曹阵上门旗开处，

[kaʊ] [kaʊ] [tʊk] [ˈækʃ(ə)n] .
Cao Cao took action .
曹 曹 采取 行动 .

曹操出马。

[tʃʊ][dʒuː]
Xu Zhu
徐 朱

许诸、

[ʒɑːŋ] [ljɑʊ] ,
Zhang Liao ,
张 廖 ,

张辽、

[tʃʊ] [hwaːŋ] ,
Xu Huang ,
徐 黄 ,

徐晃、

[liː][daɪˈæn][et][əl] .
Li Dian et al .
李 迪安 等 al .

李典等，

[iːtʃ] [ˈkærid] [ə; eɪ] [ˈwepən] .
Each carried a weapon .
每个 携带 一个 武器 .

各持兵器，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [səˈraʊndɪd] [baɪ] [gɑːdz] [frɒm; frəm][bəʊθ][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] .
They were surrounded by guards from both the front and back .
他们 是 包围 经过 守卫 从 两个都 这 正面 和 后退 .

前后拥卫。

[kaʊ] [kaʊ] ['pɔɪntɪd] [æt; ət][ju'ɑ:n] [ʃaʊ] [wið] [hɪz; ɪz] [wɪp] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao pointed at Yuan Shao with his whip and said :
曹 曹 尖 在 元 邵 和 他的 鞭 和 说 :
 曹操以鞭指袁紹曰：

[ʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

绍曰:

" [ai][ei 'em] ['æktɪŋ] [ʊn] [ɪm'piəriəl] ['ɔ:dərs] [tu:; tə] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] ['treitə] ！ "
" I am acting on imperial orders to punish the traitors ! "
" 我 是 表演 在 帝国 订单 到 惩治 这 叛徒 ！ "

“吾奉衣带诏讨贼！”

[kaʊ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Cao was furious .
曹 曾是 狂怒 .

操怒，

[hi:; hi] [sent] [ʒɑ:ŋ] [lɿəʊ] ['ɪntu:]['bæt(ə)l] .
He sent Zhang Liao into battle .
他 发送 张 廖 进入 战斗 .

使张辽出战。

[ʒɑ:ŋ] [taɪ] [rəʊd] [ʌp] [ʊn][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm] .
Zhang Tai rode up on his horse to greet him .
张 泰 骑 向上 在 他的 马 到 迎接 他 .

张郃跃马来迎。

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)] ['fɔ:ti] [ɔ:(r)] ['fɪfti] [raʊndz] .
The two generals fought for forty or fifty rounds .
这 二 将军们 战斗 为了 四十 或者 五十 回合 .

二将斗了四五十合，

[ðə; ði] [mætʃ] [wɒz; wəz][ə; ei] [drɔ:] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .

不分胜负。

[wen] [kaʊ] [kaʊ] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,
When Cao Cao saw it ,
什么时候 曹 曹 锯 它 ,

曹操见了，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['si:kɹətli] [ə 'meɪzd] .
They were secretly amazed .
他们 是 偷偷 惊叹 .

暗暗称奇。

[tʃʊ] [tʃu:] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd][rəʊd][hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
Xu Chu brandished his sword and rode his horse .
徐 楚 挥舞 他的 剑 和 骑 他的 马 .

许褚挥刀纵马，

[də'rektli] [ə'sɪst] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l] .
Directly assist in the battle .
直接地 协助 在 这 战斗 .

直出助战。

[dʒi:,ei'ou][læn] [kɔ:t] [aɪ 'ti:] [wɪð] [hɪz; ɪz] [gʌn] .
Gao Lan caught it with his gun .
高 兰 捕捉 它 和 他的 枪 .

高览挺枪接住。

[ðə; ði][fɔ:(r)]['dʒenərəlz] [peəd] [ɒf] [tu:; tə] [faɪt] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
The four generals paired off to fight each other .
这 四 将军们 成对的 离开 到 斗争 每个 其他 .

四员将捉对儿厮杀。

[kɑʊ] [kɑʊ] ['ɔ:dəd] ['ʃi:'ɑ:,hu:] [dʌn] ,
Cao Cao ordered Xiahou Dun ,
曹 曹 订购 夏侯 逼债 ,

曹操令夏侯惇、

[kɑʊ] [hɒŋ] ,
Cao Hong ,
曹 洪 ,

曹洪，

[i:tʃ] [led] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] .
Each led three thousand troops .
每个 引领 三 千 军队 .

各引三千军，

[ðeɪ] [tʃɑ:dʒd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['enəmi] [laɪnz] .
They charged into the enemy lines .
他们 带电 进入 这 敌人 线条 .

齐冲彼阵。

[ʃen] [pi:i:'aɪ] [sɔ:] [kɑʊz] ['ɑ:mi] ['tʃɑ:dʒɪŋ] ['ɪntu:]['bæt(ə)l] .
Shen Pei saw Cao's army charging into battle .
沈 裴 锯 曹的 军队 收费 进入 战斗 .

审配见曹军来冲阵，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] ['sɪgnəl] ['kænən] [tu:; tə][bi:; bi]['faɪəd] :
He then ordered the signal cannon to be fired :
他 然后 订购 这 信号 大炮 到 是 被解雇 :

便令放起号炮：

[tu:] [bæ'rɑ:ʒɪz] [ɒv; əv] ['æərəʊs] [wɜ:(r); wə(r)]['faɪəd] [ˌsɪm(ə)'lterniəsli] .
Two barrages of arrows were fired simultaneously .
二 拦河坝 的 箭头 是 被解雇 同时地 .

两下万弩并发，

[ðə; ði] ['ɑ:tʃəz] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] [rʌʃt] [aʊt] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ: 'meɪ](ə)n] [ænd; ənd]
The archers in the central army rushed out to the front of the formation and
这 弓箭手 在 这 中央 军队 匆忙 出去 到 这 正面 的 这 形成 和
['faɪəd] ['wɪldli] .
fired wildly .
被解雇 疯狂地 .

中军内弓箭手一齐拥出阵前乱射。

[haʊ] [dɪd] [kɑʊ] [kɑʊz] ['ɑ:mi] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['enəmi] ?
How did Cao Cao's army resist the enemy ?
如何 做过 曹 曹的 军队 抵抗 这 敌人 ?

曹军如何抵敌，

[hi:; hi] ['hʌrɪd] [saʊθ] .
He hurried south .
他 慌忙 南 .

望南急走。

[ju'ɑ:n] [ʃaʊ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn][ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] .
Yuan Shao led his troops in a surprise attack .
元 邵 引领 他的 军队 在 一个 惊喜 攻击 .

袁绍驱兵掩杀，

[kɑʊz] ['ɑ:mi] ['sʌfəd] [ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [dɪ'fi:t] .
Cao's army suffered a major defeat .
曹的 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

曹军大败，

[ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] [tuː; tə] - .
They retreated to Guandu .
他们 撤退 到 - .

尽退至官渡。

[juːɑːn] [ʃaʊ] [muːvd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd][set] [ʌp][kæmp][nɪə(r)] - .
Yuan Shao moved his troops and set up camp near Guandu .
元 邵 已搬 他的 军队 和 放 向上 营 靠近 - .

袁绍移军逼近官渡下寨。

[ʃen] [piːiˈaɪ] [sed] :
Shen Pei said :
沈 裴 说 :

审配曰：

" [wiː; wi][kæn; kən] [naʊ] ['æləkert] - , - [truːps] [tuː; tə] [dɪ'fend] - . "
" We can now allocate 100 , 000 troops to defend Guandu . "
" 我们 能 现在 分配 - , - 军队 到 保卫 - . "

“今可拨兵十万守官渡，

[kaʊ] [kaʊ] [bɪlt] [æn; ən] ['ɜːθn] [maʊnd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][kæmp] .
Cao Cao built an earthen mound in front of his camp .
曹 曹 建造 一个 土 冢 在 正面 的 他的 营 .

就曹操寨前筑起土山，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz]['səʊldʒəz][tuː; tə] [lʊk] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd]['faɪə(r)] ['ærəʊs] .
He ordered his soldiers to look down into the village and fire arrows .
他 订购 他的 士兵 到 看 向下 进入 这 村庄 和 火 箭头 .

令军人下视寨中放箭。

[ɪf] [kaʊ] [kaʊ] [ə'bəndən] [ðɪs] [pleɪs] ,
If Cao Cao abandons this place ,
如果 曹 曹 放弃 这 地方 ,

操若弃此而去，

[aɪ][hæv; həv] [əb'teɪnd] [ðɪs] [pɑːs] .
I have obtained this pass .
我 有 获得 这 经过 .

吾得此隘口，

[zʌtʃæŋ] [kæn; kən][biː; bi] ['kæptʃəd] .
Xuchang can be captured .
许昌 能 是 捕获 .

许昌可破矣。”

[ʃaʊ] ['fɒləʊd] [aɪ 'tiː] ,
Shao followed it ,
邵 随后 它 ,

绍从之，

[sɪ'lekt] [strɒŋ] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)l]['səʊldʒəz][frɒm; frəm] [iːtʃ] ['vɪlɪdʒ] .
Select strong and capable soldiers from each village .
选择 强的 和 有能力的 士兵 从 每个 村庄 .

于各寨内选精壮军人，

[juːz] ['ʃʌvəl] [tuː; tə] ['kæəri] [sɔɪl] .
Use shovels to carry soil .
使用 铲子 到 携带 土壤 .

用铁锹土担，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [kaʊ] [kaʊz] [kæmp] .
They all came to the edge of Cao Cao's camp .
他们 全部 来了 到 这 边缘 的 曹 曹的 营 .

齐来曹操寨边，

[ˈpaɪlɪŋ] [ʌp] [z:θ] [tu:; tə] [fɔ:m] [ə; eɪ] [ˈmaʊntən] .
Piling up earth to form a mountain .
桩 向上 地球 到 形式 一个 山 .

垒土成山。

[ˌɪnˈsaɪd] [kaʊ] [kaʊz] [kæmp] , [ðeɪ] [sɔ:] [juˈɑ:n] [ʃaʊz] [ˈɑ:mi] [ˈbɪldɪŋ] [ˈz:θn] [maʊndz] .
Inside Cao Cao's camp , they saw Yuan Shao's army building earthen mounds .
里面 曹 曹的 营 , 他们 锯 元 邵氏 军队 建筑 土 土堆 .

曹营内见袁军堆筑土山，

[ˈwʌntɪŋ] [tu:; tə][gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [kɔ:z] [ˈkɒnflikt] ,
Wanting to go out and cause conflict ,

欲待出去冲突，

[ðə; ði] [ˈkrɔ:s,bəʊmən] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈsaɪnd] [tu:; tə] [blɒk] [ðə; ði] [ˈvaɪt(ə)l] [ˈpæsaɪdʒ] .
The crossbowmen were assigned to block the vital passage .
这 弩手 是 分配 到 堵塞 这 必不可少的 通道 .

被审配弓弩手当住咽喉要路，

[ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə] [mu:v] [ˈfɔ:wəd] .
Unable to move forward .
无法 到 移动 向前 .

不能前进。

[wɪˈðɪn] [ten] [deɪz] ,
Within ten days ,
之内 十 天 ,

十日之内，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ˈfɪfti] [ˈz:θn] [maʊndz] [wɜ:(r); wə(r)] [bɪlt] .
More than fifty earthen mounds were built .
更多的 比 五十 土 土堆 是 建造 .

筑成土山五十余座，

[ə; eɪ] [tɔ:l] [ˈtʌrət] [wɒz; wəz] [ɪˈrektɪd] [ɒn] [tɒp] .
A tall turret was erected on top .
一个 高的 炮塔 曾是 竖立 在 顶部 .

上立高櫓，

[əˈreɪndʒ] [ˈɑ:tʃəz] [tu:; tə] [ʃu:t] [ˈæərəʊs] [frɒm; frəm][,aɪ ˈti:] .
Arrange archers to shoot arrows from it .
安排 弓箭手 到 射击 箭头 从 它 .

分拨弓弩手于其上射箭。

[kaʊz] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] .
Cao's army was terrified .
曹的 军队 曾是 恐惧 .

曹军大惧，

[ðeɪ] [ɔ:l][wɔ:(r)] [ʃi:ldz] [tu:; tə] [prəˈtekt] [ðəmˈselvz] .
They all wore shields to protect themselves .
他们 全部 穿着 盾牌 到 保护 他们自己 .

皆顶着遮箭牌守御。

[ə; eɪ][ˈklæpə(r)] [ˈsaʊndɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈz:θn] [hɪl] .
A clapper sounded from the earthen hill .
一个 拍板 听起来 从 这 土 爬坡道 .

土山上一声梆子响处，

[ˈæərəʊs] [reɪnd] [daʊn] .
Arrows rained down .
箭头 下雨了 向下 .

箭下如雨。

[kɑʊ] [kɑʊz] ['ɑ:mi] [ɔ:l] [leɪ] [prəʊn] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] , [ʃi:ldɪd] .
Cao Cao's army all lay prone on the ground , shielded .
曹 曹的 军队 全部 躺 易于 在 这 地面 , 屏蔽 .
曹军皆蒙楯伏地，

[jʊ'ɑ:n][dʒʌŋ] ['ʃaʊtɪd] [ænd; ənd] [lɑ:ft] .
Yuan Jun shouted and laughed .
元 俊 喊叫 和 笑了 .

袁军呐喊而笑。

[kɑʊ] [kɑʊ] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [wəz; wəz][ɪn] ['keɪs] .
Cao Cao saw that his army was in chaos .
曹 曹 锯 那 他的 军队 曾是 在 混乱 .

曹操见军慌乱，

[hi:; hi] ['gæðəd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪzəz] [tu:; tə] [si:k] [ðeə(r)] [əd'vaɪs] .
He gathered his advisors to seek their advice .
他 聚集 他的 顾问 到 寻找 他们的 建议 .

集众谋士问计。

[ɛl'aɪ'ju:][jədʒɪn] [sed] :
Liu Yejin said :
刘 艺珍 说 :

刘晔进曰：

“ [ə; eɪ] ['kætəpʌlt] [kæn; kən][bi:; bi] [meɪd] [tu:; tə] [breɪk] [aɪ'ti:] . ”
“ **A catapult can be made to break it .** ”
“ 一个 弹射 能 是 制成 到 休息 它 . ”
“可作发石车以破之。”

[kɑʊ] - [əd'vɑ:nst] [ðə; ði] ['tʃæriət] .
Cao Lingye advanced the chariot .
曹 - 先进的 这 战车 .

操令晔进车式，

[ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [stəʊn] - ['θrəʊɪŋ] [kɑ:ts] [wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] [əʊvə'nɑɪt] .
Hundreds of stone - throwing carts were made overnight .
数百 的 石头 - 投掷 购物车 是 制成 过夜 .

连夜造发石车数百乘，

[dɪ'strɪbjʊ:tɪd; 'dɪstrɪbjʊ:tɪd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][kæmp] [wɔ:lz] ,
Distributed within the camp walls ,
分布式 之内 这 营 墙壁 ,

分布营墙内，

[aɪ'ti:]['feɪsɪz][ðə; ði]['lædə(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['ɜ:θn] [hɪl] .
It faces the ladder to the earthen hill .
它 面孔 这 梯子 到 这 土 爬坡道 .

正对着土山上云梯。

[wen] [ðə; ði] ['ɑ:tʃəz] [ʃu:t] ,
When the archers shoot ,
什么时候 这 弓箭手 射击 ,

候弓箭手射箭时，

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][kæmp] ['pʊld] [ðə; ði] [stəʊn] [kɑ:t] [tə'geðə(r)] .
The entire camp pulled the stone cart together .
这 全部的 营 拉 这 石头 大车 一起 .

营内一齐拽动石车，

[stəʊnz] [flu:] ['ɪntu:][ðə; ði][eə(r)] ,
Stones flew into the air ,
石头 飞翔 进入 这 空气 ,

炮石飞空，

[hɪt] [aɪ 'ti:] ['rændəmli] ['ʌpwədz] .
Hit it randomly upwards .
打 它 随机 向上 :

往上乱打。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈnəʊweə(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] [haɪd] .
There was nowhere for people to hide .
那里 曾是 无处 为了 人们 到 隐藏 :

人无躲处，

['kaʊntləs] ['ɑ:tʃəz] [daɪd] .
Countless archers died .
无数 弓箭手 死亡 :

弓箭手死者无数。

[ju:'ɑ:nz] ['ɑ:mi] [ɔ:l] [kɔ:ld] [hɪz; ɪz] ['vi:əkl] [ðə; ði] " ['θʌndəbəʊlt] [kɑ:t] " .
Yuan's army all called his vehicle the " Thunderbolt Cart " .
人民币 军队 全部 称为 他的 车辆 这 " 霹雳 大车 " :

袁军皆号其车为“霹雳车”。

[ðeəfɔ:(r)] , [ju:'ɑ:nz] ['ɑ:mi] [deəd] [nɒt] [klaɪm] [tu:; tə] [haɪ] ['pleɪsɪz][tu:; tə] [ʃu:t] ['æərəʊs] .
Therefore , Yuan's army dared not climb to high places to shoot arrows .
所以 , 人民币 军队 敢于 不是 爬 到 高的 地方 到 射击 箭头 :

由是袁军不敢登高射箭。

[ʃen] [pi:i:'aɪ] ['ɒfəd] [ə'nʌðə(r)] [sə'dʒestʃən] :
Shen Pei offered another suggestion :
沈 裴 提供 其他 建议 :

审配又献一计：

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] ['si:krətli] [dɪg] ['tʌnlz] [wɪð] ['ʃʌvəl] .
The soldiers were ordered to secretly dig tunnels with shovels .
这 士兵 是 订购 到 偷偷 挖 隧道 和 铲子 :

令军人用铁锹暗打地道，

[streɪt] [θru:] [kaʊz] [kæmp] ,
Straight through Cao's camp ,
直的 通过 曹的 营 ,

直透曹营内，

[ðə; ði] ['nɪkneɪm] [ɪz] " ['dɪgɪŋ] "
The nickname is " Digging "
这 昵称 是 " 挖掘 "

号为“掘子

['mɪlətri] " .
military " .
军队 " :

军”。

[kaʊz] [ˈsəʊldʒəz] [sɔ:] [ju:'ɑ:nz] ['ɑ:mi] ['dɪgɪŋ] [pɪts][brɪ'haɪnd][ðə; ði] ['maʊntən] .
Cao's soldiers saw Yuan's army digging pits behind the mountain .
曹的 士兵 锯 人民币 军队 挖掘 坑 在后面 这 山 :

曹兵望见袁军于山后掘土坑，

[ɪn'fɔ:m] [kaʊ] [kaʊ] .
Inform Cao Cao .
通知 曹 曹 :

报知曹操。

[kaʊ] [kaʊ] [ðen] [kən'sʌltɪd] [ɛl,aɪ'ju:][ji:; ji][fɔ:(r); fə(r)] [əd'vaɪs] .
Cao Cao then consulted Liu Ye for advice .
曹 曹 然后 咨询 刘 叶 为了 建议 :

操又问计于刘晔。

[ʃiː; ʃi] [sed] :
Ye said :
叶 说 :

晔曰：“

[ðɪs] [juˈɑːn] [ˈɑːmi] [ˈkænɒt] [əˈtæk] [ˈəʊpənli][bʌt; bət][mʌst; məst] [ɪnˈsted] [əˈtæk] [ˈkʌvətli; ˈkəʊvɜːtli] .
This Yuan army cannot attack openly but must instead attack covertly .
这 元 军队 不能 攻击 公然 但 必须 反而 攻击 隐蔽 :

此袁军不能攻明而攻暗，

[ˈekskeɪvɪt] [ðə; ði] [ˈhɪd(ə)n] [ˈtʌn(ə)] ,
Excavate the hidden tunnel ,
挖掘 这 隐 隧道 ,

发掘伏道，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [sniːk] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌʌndəˈgraʊnd] .
They wanted to sneak in from underground .
他们 通缉 到 潜行 在 从 地下 :

欲从地下透营而入耳。

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

“操曰：“

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [dɪˈfend] [əˈgenst] [aɪ ˈtiː] ?
How can we defend against it ?
如何 能 我们 保卫 反对 它 ?

何以御之？

[ʃiː; ʃi] [sed] :
Ye said :
叶 说 :

“晔曰：“

[ə; eɪ] [lɒŋ] [ˈtrentʃ] [kæn; kən][biː; bi] [dʌŋ] [əˈraʊnd] [ðə; ði][kæmp] .
A long trench can be dug around the camp .
一个 长的 沟 能 是 挖 大约 这 营 :

可绕营掘长堑，

[ðen] [ðeə(r)] [pɑːθ] [ɒv; əv] [səbˈmɪʃn] [ɪz] [ˈjuːsləs] .
Then their path of submission is useless .
然后 他们的 小路 的 提交 是 无用 :

则彼伏道无用也。

" [kaʊ] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][dɪŋ] [ˈtrentʃɪz] [əʊvəˈnaɪt] . "
" **Cao ordered his troops to dig trenches overnight .** " "
" 曹 订购 他的 军队 到 挖 战壕 过夜 : " "

“操连夜差军掘堑。

[juːˈɑːnz] [ˈɑːmi] [dʌŋ] [æn; ən] [ˈæmbʊʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtrentʃ] .
Yuan's army dug an ambush to the edge of the trench .
人民币 军队 挖 一个 伏击 到 这 边缘 的 这 沟 :

袁军掘伏道到堑边，

[ɪf] [aɪ ˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [ˈentəd] ,
If it cannot be entered ,
如果 它 不能 是 进入 ,

果不能入，

[ˈweɪstɪŋ] [ˈmɪlətri] [rɪˈsɔːsɪz] .
Wasting military resources .
浪费 军队 资源 :

空费军力。

[ˈmiːnwaɪl] , [kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] [dɪˈfendɪŋ] - .
Meanwhile , **Cao Cao was defending Guandu** .

同时 , 曹 曹 曾是 防守 - .

却说曹操守官渡，

[sɪns] [ˈɔːgəst] ,
Since August ,

自从 八月 ,

自八月起，

[baɪ][ðə; ðɪ][end][ɒv; əv][sepˈtembə(r)] ,
By the end of September ,

经过 这 结尾 的 九月 ,

至九月终，

[ˈmɪlətri] [streŋθ] [ˈgrædʒuəli] [ˈdwaɪndlɪŋ] ,
Military strength gradually dwindling ,

军队 力量 逐步地 逐渐减少 ,

军力渐乏，

[səˈplaɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈrʌnɪŋ] [ləʊ] .
Supplies are running low .

补给品 是 跑步 低的 :

粮草不继。

[ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][əˈbændən] - [ænd; ənd] [rɪˈtri:t] [tuː; tə] [zʌtʃæŋ] .
They intended to abandon Guandu and retreat to Xuchang .

他们 故意的 到 放弃 - 和 撤退 到 许昌 :

意欲弃官渡退回许昌，

[ˈhezɪtənt] [ænd; ənd] [ʌndɪˈsaɪdɪd] ,
Hesitant and undecided ,

犹豫不决 和 未决定 ,

迟疑未决，

[hiː; hi] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][ænd; ənd][sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [zʌtʃæŋ] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [ʃuːn]
He then wrote a letter and sent someone to Xuchang to inquire about Xun

他 然后 写道 一个 信 和 发送 某人 到 许昌 到 查询 关于 迅

[ju] .

Yu :

于 :

乃作书遣人赴许昌问荀彧。

[ju] [rɪˈplaɪd] [wɪð] [ə; eɪ][ˈletə(r)] .
Yu replied with a letter .

于 回复 和 一个 信 :

彧以书报之。

[ðə; ðɪ] [bʊk] [ˈbriːfli] [steɪts] :
The book briefly states :

这 书 简要地 各州 :

书略曰：

" [baɪ][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv][ɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] , "
" By order of Your Excellency , "

" 经过 命令 的 你的 阁下 , "

“承尊命，

[tuː; tə] [rɪˈzɒlv] [ðə; ðɪ] [daʊt] [ɒv; əv] [ˈweðə(r)] [tuː; tə] [ədˈvɑːns] [ɔː(r)] [rɪˈtri:t] .
To resolve the doubt of whether to advance or retreat .

到 解决 这 怀疑 的 无论 到 进步 或者 撤退 :

使决进退之疑。

[aɪ] [brɪli:v] [ðæt] [juˈɑ:n] [ʃaʊ] [hæz; həz] [ˈgæðəd] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [tru:ps] [æt; ət] - .
I believe that Yuan Shao has gathered all his troops at Guandu .
我 相信 那 元 邵 有 聚集 全部 他的 军队 在 - .

愚以袁绍悉众聚于官渡，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][ˈset(ə)l] [ðɪs] [wɪð] [ju:; jə] , [maɪ] [bɔ:d] .
I wish to settle this with you , my lord .
我 希望 到 定居 这 和 你 , 我的 主 .

欲与明公决胜负，

[ðə; ði] [ˈwi:kɪst] [mæn][kæn; kən][bi:; bi][ðə; ði] [strɒŋɪst] .
The weakest man can be the strongest .
这 最弱 男人 能 是 这 最强 .

公以至弱当至强，

[ɪf] [aɪ ˈti:] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [kənˈtrəʊld] .
If it cannot be controlled .
如果 它 不能 是 受控 .

若不能制，

[aɪ ˈti:][mʌst; məst][bi:; bi][ˈteɪkən][æz; əz][ə; eɪ][raɪd] :
It must be taken as a ride :
它 必须 是 已采取 作为 一个 骑 :

必为所乘：

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [greɪt] [ˈmekənɪzəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] .
This is the great mechanism of the world .
这 是 这 伟大的 机制 的 这 世界 .

是天下之大机也。

[ɔ:lˈðəʊ] [ʃaʊz] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [ˈnju:mərəs] ,
Although Shao's army was numerous ,
虽然 邵氏 军队 曾是 很多的 ,

绍军虽众，

[haʊˈevə(r)] , [aɪ ˈti:] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [ju:st] ;
However , it cannot be used ;
然而 , 它 不能 是 用过的 ;

而不能用；

[wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [dɪˈvaɪn] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [ˈpraʊəs] [ænd; ənd] [ˈwɪzdəm] ,
With your divine martial prowess and wisdom ,
和 你的 神圣的 武术 能力 和 智慧 ,

以公之神武明哲，

[waɪ] [kænt] [wi:; wi] [səkˈsi:d] !
Why can't we succeed !
为什么 不能 我们 成功 !

何向而不济！

[ɔ:lˈðəʊ] [ðə; ði] [ˈkʌrənt] [ˈɑ:mi] [ɪz] [smɔ:l] ,
Although the current army is small ,
虽然 这 当前的 军队 是 小的 ,

今军实虽少，

[nɒt] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [tʃu:]
Not as good as Chu
不是 作为 好的 作为 楚

未若楚、

[ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] [wɒz; wəz][ɪn] [zɪŋjæŋ] .
The Han dynasty was in Xingyang .
这 韩 王朝 曾是 在 荥阳 .

汉在荥阳、

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][ˈeəriə][ɒv; əv] .
It was in the area of Chenggao .
它 曾是 在 这 区域 的 .

成皋间也。

[naʊ][juː; jʊ][drɔː][ə; eɪ][laɪn][ɒn][ðə; ði][graʊnd][ænd; ənd][dɪˈfend][,aɪˈtiː] .
Now you draw a line on the ground and defend it .
现在 你 画 一个 线 在 这 地面 和 保卫 它 .

公今画地而守，

[tuː; tə][tʃəʊk][ɪts][θrəʊt][ænd; ənd][prɪˈvent][,aɪˈtiː][frɒm; frəm][ədˈvɑːnsɪŋ] .
To choke its throat and prevent it from advancing .
到 呛 它是 喉 和 防止 它 从 前进 .

扼其喉而使不能进，

[ˈsiːɪŋ][ðæt][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][wɒz; wəz][ˈhəʊpləs] ,
Seeing that the situation was hopeless ,
看到 那 这 情况 曾是 绝望 ,

情见势竭，

[θɪŋz][wɪl][ɪnˈevɪtəbli][tʃeɪndʒ] .
Things will inevitably change .
事物 将要 不可避免地 改变 .

必将有变。

[ðɪs][ɪz][ðə; ði][taɪm][tuː; tə][juːz][ðə; ði][ʌnˈjuːʒuəl] .
This is the time to use the unusual .
这 是 这 时间 到 使用 这 异常 .

此用奇之时，

[ðɪs][,ɒpəˈtjuːnəti][mʌst; məst][nɒt][biː; bi][mɪst] .
This opportunity must not be missed .
这 机会 必须 不是 是 错过 .

断不可失。

"[,aɪˈtiː][ɪz][ʌp][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][ˈeksələnsi][tuː; tə][kənˈsɪdə(r)][ðɪs][ˈmætə(r)] .
" **It is up to Your Excellency to consider this matter .** "
" 它 是 向上 到 你的 阁下 到 考虑 这 事情 . "

惟明公裁察焉。”

[kaʊ][kaʊ][wɒz; wəz][,əʊvəˈdʒɔɪd][əˈpɒn][rɪˈsiːvɪŋ][ðə; ði][ˈletə(r)] .
Cao Cao was overjoyed upon receiving the letter .
曹 曹 曾是 欣喜若狂 之上 接收 这 信 .

曹操得书大喜，

[hiː; hi][ˈɔːdəd][hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə][dɪˈfend][ðə; ði][ˈsɪti][tuː; tə][ðə; ði][deθ] .
He ordered his soldiers to defend the city to the death .
他 订购 他的 士兵 到 保卫 这 城市 到 这 死亡 .

令将士效力死守。

[ðə; ði][ʃaʊ][ˈɑːmi][rɪˈtriːtɪd][əˈbaʊt][ˈθɜːti][liː] .
The Shao army retreated about thirty li .
这 邵 军队 撤退 关于 三十 季 .

绍军约退三十余里，

[kaʊ][kaʊ][sent][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][kæmp][tuː; tə][pəˈtrəʊl] .
Cao Cao sent his generals out of the camp to patrol .
曹 曹 发送 他的 将军们 出去 的 这 营 到 巡逻 .

操遣将出营巡哨。

[tʃʊ][hwaːŋz][səˈbɔːdɪnət][ʃiː][hwaːn][əbˈteɪnd][,ɪnfəˈmeɪ(ə)n][əˈbaʊt][juˈɑːn][ʃaʊz][spaɪz] .
Xu Huang's subordinate Shi Huan obtained information about Yuan Shao's spies .
徐 黄氏 下属 史 欢 获得 信息 关于 元 邵氏 间谍 .

有徐晃部将史涣获得袁军细作，

[si:] [tʃʊ] [hwa:ŋ] [fɔ:(r); fə(r)][æn; ən][ˌekspləˈneɪ(ə)n] .

See Xu Huang for an explanation .
看 徐 黄 为了 一个 解释 :

解见徐晃。

[hi:; hi] [in'kwaɪə] [ə'baʊt] [ðə; ði] [tru:] [stɛɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑ:mi] .

He inquired about the true state of the army .
他 询问 关于 这 真的 状态 的 这 军队 :

晃问其军中虚实。

[ðə; ði] ['ɑ:nsə(r)] [wɒz; wəz] :

The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰:

" ['dʒen(ə)rəl][hæn] [mɛŋ] [wɪl] ['trænsɒ:t] [greɪn] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [sə'plaɪz] ['su:nə(r)]
" General Han Meng will transport grain to the front lines to provide supplies sooner
" 一般的 韩 孟 将要 运输 粮食 到 这 正面 线条 到 提供 补给品 很快

[ɔ:(r)]['leɪtə(r)] . "

or later . "
或者 之后 :

“早晚大将韩猛运粮至军前接济，

" [send] [ju: 'es][tu:; tə] [skaʊt] [ə'hed] [fɜ:st] . "

" Send us to scout ahead first . "
" 发送 我们 到 侦察 前方 第一的 . "

先令我等探路。”

[tʃʊ] [hwa:ŋ] [ðen] [rɪ'pɔ:tid] [ðɪs] ['mætə(r)][tu:; tə] [kaʊ] [kaʊ] .

Xu Huang then reported this matter to Cao Cao .
徐 黄 然后 据报道 这 事情 到 曹 曹 :

徐晃便将此事报知曹操。

[ʃu:n] [ju:; jʊ] [sed] :

Xun You said :
迅 你 说 :

荀攸曰:

" [hæn] [mɛŋ] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ] ['kɑ:mənərz] ['breɪvəri] . "

" Han Meng is nothing but a commoner's bravery . "
" 韩 孟 是 没有什么 但 一个 平民的 勇敢 . "

“韩猛匹夫之勇耳。

[ɪf] [wʌn][ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] [sent] [tu:; tə] [li:d] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] [laɪt] ['kæv(ə)lɪrɪ] . . .

If one person is sent to lead several thousand light cavalry . . .
如果 一 人 是 发送 到 带领 一些 千 光 骑兵 . . .

若遣一人引轻骑数千，

[ə'tæk] [ðem; ðəm][frɒm; frəm] [ˌhɑ:fweɪ] .

Attack them from halfway .
攻击 他们 从 半 :

从半路击之，

[kʌt] [ɒf] [ðeə(r)] [fu:d] [sə'plaɪz] .

Cut off their food supplies .
切 离开 他们的 食物 补给品 :

断其粮草，

[ðə; ði] [ʃaʊ] ['ɑ:mi] [fel] ['ɪntu:] [ˌdɪsə'reɪ] .

The Shao army fell into disarray .
这 邵 军队 跌倒 进入 混乱 :

绍军自乱。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[hu:] [meɪ] [gəʊ][ðəə(r)] ?
Who may go there ?
WHO 可能 去 那里 ?

“谁人可往？ ”

[ju:; jʊ] [sed] :
You said :
你 说 :

攸曰：

" [send] [tʃʊ] [hwa:n] [ɪ'mi:diətli] . "
" Send Xu Huang immediately . "
" 发送 徐 黄 立即地 : "

“即遣徐晃可也。”

[kaʊ] [kaʊ] [ðen] [drɪ'spætɪt] [tʃʊ] [hwa:n] , [ə'ləŋ] [wɪð] [ʃi:] [hwa:n][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tru:ps] , [tu:; tə] [li:d]
Cao Cao then dispatched Xu Huang , along with Shi Huan and his troops , to lead
曹 曹 然后 已派出 徐 黄 , 沿着 和 史 欢 和 他的 军队 , 到 带领
[ðə; ði] [wei] [fɜ:st] .
the way first .
这 方式 第一的 .

操遂差徐晃将带史涣并所部兵先出，

[ˈleɪtə(r)] , [zɑ:n] [ljəʊ] [wɒz; wəz] [sent] . . .
Later , Zhang Liao was sent . . .
之后 , 张 廖 曾是 发送 . . .

后使张辽、

[tʃʊ] [tʃu:] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈreskjʊ:] .
Xu Chu led his troops to the rescue .
徐 楚 引领 他的 军队 到 这 救援 .

许褚引兵救应。

[ðæt] [naɪt] , [hæn] [mɛŋ] [ˈeskɔ:tɪd] [θ'aʊzəndz] [bʌ; əv] [greɪn] [trʌks] .
That night , Han Meng escorted thousands of grain trucks .
那 夜晚 , 韩 孟 护送 数千 的 粮食 卡车 .

当夜韩猛押粮车数千辆，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] - .
They went to Shaozhai .
他们 去 到 - .

解赴绍寨。

[waɪl] [ˈwɔ:kɪŋ] ,
While walking ,
尽管 步行 ,

正走之间，

[tʃʊ] [hwa:n] [ɪn][ðə; ði] [ˈvæli]
Xu Huang in the valley
徐 黄 在 这 谷

山谷内徐晃、

[ʃi:] [hwa:n][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [blɒk] [ðəə(r)] [pa:θ] .
Shi Huan led his troops to block their path .
史 欢 引领 他的 军队 到 堵塞 他们的 小路 .

史涣引军截住去路。

[hæŋ] [mɛŋ] [rəʊd] ['swɪftli] [tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)] .

Han Meng rode swiftly to engage in battle .
韩孟骑迅速地到从事在战斗 .

韩猛飞马来战，

[tʃʊ] [hwaːŋ] [tʊk] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [faɪt] .

Xu Huang took over the fight .
徐黄采取超过这斗争 .

徐晃接住厮杀。

[ʃiː] [hwaːn] [ðen] [kɪld] [ðə; ði] ['skætəd] ['læbɔːərz] .

Shi Huan then killed the scattered laborers .
史欢然后被杀这疏散劳工 .

史涣便杀散人夫，

[ðeɪ] [set][ˈfaɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [greɪn] [kɑːts] .

They set fire to the grain carts .
他们放火到这粮食购物车 .

放火焚烧粮车。

[hæŋ] [mɛŋ] ['kʊd(ə)nt] [wɪð'stænd] [aɪ 'tiː] .

Han Meng couldn't withstand it .
韩孟不能经受它 .

韩猛抵当不住，

三国演义

第47/181页

[tɜ:n] [ðə; ði] [hɔ:s] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [let] [ai 'ti:] [gəʊ] .

Turn the horse around and let it go .
转动 这 马 大约 和 让 它 去 .

拨回马走。

[tʊ] [hwa:ŋ] [ɜ:rdʒd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [bɜ:n] [ɔ:l] [ðə; ði] ['bæɡɪdʒ] .

Xu Huang urged his troops to burn all the baggage .
徐 黄 敦促 他的 军队 到 烧伤 全部 这 行李 .

徐晃催军烧尽辎重。

[ɪn] [ju'a:n] [ʃaʊz] ['ɑ:mi] ,

In Yuan Shao's army ,
在 元 邵氏 军队 ,

袁绍军中,

['si:ɪŋ] ['faɪə(r)] ['raɪzɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [nɔ:θ'west] ,

Seeing fire rising in the northwest ,
看到 火 上升 在 这 西北 ,

望见西北上火起,

[dʒʌst] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['wʌndərɪŋ] ,

Just as they were wondering ,
只是 作为 他们 是 好奇 ,

正惊疑间,

[ðə; ði] [dɪ'fi:tɪd] ['ɑ:mi] [sə'rendəd] :

The defeated army surrendered :
这 战败 军队 投降 :

败军投来:

" [ðə; ði] [sə'plaɪz] [hæv; həv] [bi:n] ['stəʊlən] ! "

" The supplies have been stolen ! "
" 这 补给品 有 到过 被盗 ! " "

“粮草被劫! ”

[ʃaʊ] ['ɜ:dʒəntli] [dɪ'spætʃt] [ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] ,

Shao urgently dispatched Zhang He ,
邵 紧急 已派出 张 他 ,

绍急遣张邵、

[dʒi:;eɪ'oʊ] [læn] [went] [tu:; tə] [ɪntə'sept] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .

Gao Lan went to intercept the main road .
高 兰 去 到 截距 这 主要的 路 .

高览去截大路,

[dʒʌst] [ðen] , [tʊ] [hwa:ŋ] [rɪ'tɜ:nd] ['ɑ:ftə(r)] ['bɜ:nɪŋ] [ðə; ði] [greɪn] .

Just then , Xu Huang returned after burning the grain .
只是 然后 , 徐 黄 返回 后 燃烧 这 粮食 .

正遇徐晃烧粮而回,

[dʒʌst] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] [klæʃ] ,

Just as they were about to clash ,
只是 作为 他们 是 关于 到 冲突 ,

恰欲交锋,

[ʒɑ:ŋ] [ljaʊ] [br'haɪnd]
Zhang Liao behind
张 廖 在后面

背后张辽、

[tʃʊ] - [ə'raɪvd] .
Xu Zhujun arrived .
徐 - 到达的 .

许诸军到。

[ə; eɪ][ˈpɪnsə(r)] [ə'tæk]
A pincer attack
一个 钳子 攻击

两下夹攻，

[ˈskætə(r)][ju:'ɑ:nz] [ˈɑ:mi]
Scatter Yuan's army
分散 人民币 军队

杀散袁军，

[ðə; ði][fɔ:(r)][ˈdʒenərəlz][dʒɔɪnd] [ˈfɔ:sɪz] [ɪn][wʌŋ] [pleɪs] .
The four generals joined forces in one place .
这 四 将军们 加入 力量 在 一 地方 .

四将合兵一处，

[bæk] [tu:; tə] - [ˈvɪlɪdʒ] .
Back to Guandu Village .
后退 到 - 村庄 .

回官渡寨中。

[kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Cao Cao was overjoyed .
曹 曹 曾是 欣喜若狂 .

曹操大喜，

[hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'wɔ:dɪd] [ˈhænsəmli] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [hɑ:d] [wɜ:k] .
He will be rewarded handsomely for his hard work .
他 将要 是 奖励 英俊地 为了 他的 难的 工作 .

重加赏劳。

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [ðen] [dɪ'vaɪdɪd][ænd; ənd][set] [ʌp][kæmp][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [sto'keɪd] .
The troops were then divided and set up camp in front of the stockade .
这 军队 是 然后 分割 和 放 向上 营 在 正面 的 这 栅栏 .

又分军于寨前结营，

[ˌaɪ 'ti:] [fɔ:mz] [ə; eɪ][ˈpɪnsə(r)] [ˈmu:vmənt] .
It forms a pincer movement .
它 表格 一个 钳子 移动 .

为犄角之势。

[ˈmi:nwaɪl] , [hæn] [mɛŋz] [dɪ'fi:tɪd] [ˈɑ:mi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][kæmp] .
Meanwhile , Han Meng's defeated army returned to camp .
同时 , 韩 孟氏 战败 军队 返回 到 营 .

却说韩猛败军还营，

[ʃaʊ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Shao was furious .
邵 曾是 狂怒 .

绍大怒，

[hi:; hi] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [hæn] [mɛŋ] .
He wanted to kill Han Meng .
他 通缉 到 杀 韩 孟 .

欲斩韩猛，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lɪz] [ɜ:rdʒd] [hɪm][tu:; tə] [rɪ'zain] .
The officials urged him to resign .
这 官员 敦促 他 到 辞职 .

众官劝免。

[ʃen] [pi:,i:'aɪ] [sed] :
Shen Pei said :
沈 裴 说 :

审配曰：

" [fu:d] [ɪz][ɒv; əv][ʌtməʊst] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [wen] ['mɑ:rtʃɪŋ] . "
" Food is of utmost importance when marching . "
" 食物 是 的 极致 重要性 什么时候 行军 . "

“行军以粮食为重，

[wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi] ['keəf(ə)] [ænd; ənd][ˈvɪdʒɪlənt] .
We must be careful and vigilant .
我们 必须 是 小心 和 警惕的 .

不可不用心提防。

- [wɒz; wəz][ə; eɪ] [pleɪs] [weə(r)] [greɪn] [wɒz; wəz] [stɔ:(r)d] .
Wuchao was a place where grain was stored .
- 曾是 一个 地方 在哪里 粮食 曾是 存储 .

鸟巢乃屯粮之处，

[,aɪ 'ti:] [mʌst; məst][bi:; bi] ['heɪvɪli] ['gɑ:dɪd] .
It must be heavily guarded .
它 必须 是 重度 守卫 .

必得重兵守之。”

[ju'a:n] [ʃaʊ] [sed] :
Yuan Shao said :
元 邵 说 :

袁绍曰：

" [maɪ][plæn][ɪz] ['faɪnəlaɪz] . "
" My plan is finalized . "
" 我的 计划 是 最终定稿 . "

“吾筹策已定。

[ju:; jʊ] [meɪ] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] - [tu:; tə] [əʊvə'si:] [ðə; ði] [greɪn] [sə'plaɪz] .
You may return to Yedu to oversee the grain supplies .
你 可能 返回 到 - 到 监督 这 粮食 补给品 .

汝可回邺都监督粮草，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [læk] [ɒv; əv] [taɪm] [ɒf] [fɔ:(r); fə(r)] ['ti:tʃə(r)z] .
There is a lack of time off for teachers .
那里 是 一个 缺少 的 时间 离开 为了 教师 .

休教缺乏。”

[ʃen] [pi:,i:'aɪ] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)][ænd; ənd] [left] .
Shen Pei accepted the order and left .
沈 裴 公认 这 命令 和 左边 .

审配领命而去。

[ju'a:n] [ʃaʊ] [dɪ'spætɪt] [hɪz; ɪz][ˈdʒen(ə)rəl] [tʃu:nju:] [tʃɪŋ] ,
Yuan Shao dispatched his general Chunyu Qiong ,
元 邵 已派出 他的 一般的 淳于 琼 ,

袁绍遣大将淳于琼，

[kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] [swɛɪ] -
Commander - in - Chief Sui Yuanjin
指挥官 - 在 - 首席 隋 -

部领督将眭元进、

[hæn]	-
<u>Han Juzi</u>	
韩	-
	韩菖子、
[ly:]	-
<u>Lü Weihuang</u>	
鲁	-
	吕威璜、
[dʒəʊ] [ˈru:i][et][əl]	.
<u>Zhao Rui et al</u>	.
赵瑞等	al:
	赵睿等，
[li:d]	- , - [tru:ps]
<u>Lead 20 , 000 troops</u>	
带领	- , - 军队
	引二万人马，
[gɑ:d] [ðə; ði] [kroʊz] [nest]	.
<u>Guard the crow's nest</u>	.
警卫	这乌鸦的巢
	守鸟巢。
[tʃu:nju:] [tʃɪŋ] [dʒʌst] [ˈhæpənd] [tu;; tə] [laɪk] [waɪn]	.
<u>Chunyu Qiong just happened to like wine</u>	.
淳于琼只是发生到喜欢葡萄酒	:
	那淳于琼性刚好酒，
[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][ˈməʊstli] [əˈfreɪd] [ɒv; əv] [hɪm]	;
<u>The soldiers were mostly afraid of him</u>	;
这士兵是大多害怕的	他 ;
	军士多畏之；
[ˈhævɪŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət]	- ,
<u>Having arrived at Wuchao</u>	,
拥有到达的在	- ,
	既至鸟巢，
[hi;; hi] [spent] [hɪz; ɪz] [deɪz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈpɑ:tɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz]	.
<u>He spent his days drinking and partying with his generals</u>	.
他花费他的天喝和聚会和	他的将军们 :
	终日与诸将聚饮。
[ˈmi:nwaɪl] , [kaʊ] [kaʊz] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [ˈrʌnɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [fu:d]	.
<u>Meanwhile , Cao Cao's army was running out of food</u>	.
同时 , 曹曹的军队曾是跑步出去的食物	:
	且说曹操军粮告竭，
[æn; ən] [ˈɜ:dʒənt] [ˈenvɔɪ] [wɒz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tu;; tə] [zʌtʃən] [tu;; tə] [ɪnˈstrʌkt] [ʃu:n] [ju] [ɒn] [haʊ] [tu;; tə]	
<u>An urgent envoy was dispatched to Xuchang to instruct Xun Yu on how to</u>	
一个紧迫的使者曾是已派出到许昌到指示迅于在如何到	
[ˈkwɪkli] [prəˈkjʊə(r)] [prəˈvɪz(ə)nz]	.
<u>quickly procure provisions</u>	.
迅速地采购条款	:
	急发使往许昌教荀彧作速措办粮草，
[ðeɪ] [rʌʃt] [tu;; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [tu;; tə] [prəˈvaɪd] [rɪˈli:f] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈstɑ:ri] [naɪt] [skaɪ]	.
<u>They rushed to the front lines to provide relief under the starry night sky</u>	.
他们匆忙到这正面线条到提供宽慰在下面这繁星夜晚天空	:
	星夜解赴军前接济。

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] ['kæɪɪd] [ðə; ði] ['letə(r)][ænd; ənd] [went] .
The messenger carried the letter and went .
这 信使 携带 这 信 和 去 .
使者赍书而往，

[brɪfɔ:(r)] [ðei] [hæd; həd] ['træv(ə)ld] ['θɜ:ti] [li:] ,
Before they had traveled thirty li ,
前 他们 有 旅行 三十 李 ,
行不上三十里，

['kæptʃəd] [baɪ][ju: 'ɑ:nz] ['ɑ:mi]
Captured by Yuan's army
捕获 经过 人民币 军队
被袁军捉住，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [ænd; ənd] [brɔ:t] [brɪfɔ:(r)] [ðə; ði] ['strætədʒɪst][tʃu][ju:; ju] .
He was captured and brought before the strategist Xu You .
他 曾是 捕获 和 带来 前 这 战略家 徐 你 .
缚见谋士许攸。

[tʃu][ju:; ju] , ['kɜ:təsi] [neɪm] ['zi:'ju:ɑ:n]
Xu You , courtesy name Ziyuan
徐 你 , 礼貌 姓名 紫苑
那许攸字子远，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [frendz] [wɪð] [kaʊ] [kaʊ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ju:θ] .
He was friends with Cao Cao in his youth .
他 曾是 朋友们 和 曹 曹 在 他的 青年 .
少时曾与曹操为友，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [haʊ'evə(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz] ['sɜ:vɪŋ] [æz; əz][æn; ən][əd'vaɪzə][tu:; tə][ju'ɑ:n] [ʃaʊ] .
At this time , however , he was serving as an advisor to Yuan Shao .
在 这 时间 , 然而 , 他 曾是 服务 作为 一个 顾问 到 元 邵 .
此时却在袁绍处为谋士。

[ðei] [ðen] [faʊnd] [ðə; ði] ['letə(r)][frɒm; frəm] [kaʊ] [kaʊ] [ɜ:dʒɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][greɪn] , [wɪtʃ] [ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)]
They then found the letter from Cao Cao urging for grain , which the messenger
他们 然后 成立 这 信 从 曹 曹 敦促 为了 粮食 , 哪个 这 信使
[hæd; həd] ['kæɪɪd] .
had carried .
有 携带 .
当下搜得使者所赍曹操催粮书信，

[hi:; hi] [keɪm] [də'rektli][tu:; tə] [si:] [ʃaʊ] [ænd; ənd] [sed] :
He came directly to see Shao and said :
他 来了 直接地 到 看 邵 和 说 :
径来见绍曰：

[kaʊ] [kaʊ] [st'eɪʃənd] [tru:ps] [æt; ət] - .
Cao Cao stationed troops at Jundu .
曹 曹 驻 军队 在 - .
“曹操屯军官渡，

[aɪ][hæv; həv] [bi:n] [æt; ət] [ɒdʒ] [wɪð] [ðem; ðəm][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
I have been at odds with them for a long time .
我 有 到过 在 赔率 和 他们 为了 一个 长的 时间 .
与我相持已久，

[zʌtʃæŋ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li][bi:; bi] ['empti] ;
Xuchang will surely be empty ;
许昌 将要 一定 是 空的 ;
许昌必空虚；

[ɪf] [wʌn] [ˈɑːmi] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] [səˈpraɪz] [əˈtæk] [ɒn] [zʌtʃæŋ] [ˈʌndə(r)][ˈkʌvə(r)][ɒv; əv] [naɪt]
If one army were to launch a surprise attack on Xuchang under cover of night
如果 一 军队 是 到 发射 一个 惊喜 攻击 在 许昌 在下面 覆盖 的 夜晚
· · · ·
: : :
· · · ·

若分一军星夜掩袭许昌，

[ðen] [zʌtʃæŋ] [kæn; kən][biː; bi] [ˈkæptʃəd] .
Then Xuchang can be captured .
然后 许昌 能 是 捕获 .

则许昌可拔，

[kɑʊ] [kɑʊ] [kæn; kən][biː; bi] [ˈkæptʃəd] .
Cao Cao can be captured .
曹 曹 能 是 捕获 .

而操可擒也。

[kɑʊ] [kɑʊz] [səˈplaɪz] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ɪgˈzɔːstɪd] .
Cao Cao's supplies are now exhausted .
曹 曹的 补给品 是 现在 筋疲力尽的 .

今操粮草已尽，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈpɜːfɪkt] [ɒpəˈtjuːnəti] .
This is the perfect opportunity .
这 是 这 完美的 机会 .

正可乘此机会，

[əˈtæk] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
Attack them from both sides .
攻击 他们 从 两个都 侧面 .

两路击之。”

[ʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

绍曰：

[kɑʊ] [kɑʊ] [wɒz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈkʌnɪŋ] .
Cao Cao was extremely cunning .
曹 曹 曾是 极其 狡猾 .

“曹操诡计极多，

[ðɪs] [bʊk] [ɪz][ə; eɪ] [skiːm] [tuː; tə][lə(r)][ðə; ði] [ˈenəmi] .
This book is a scheme to lure the enemy .
这 书 是 一个 方案 到 饵 这 敌人 .

此书乃诱敌之计也。”

[juː; jʊ] [sed] :
You said :
你 说 :

攸曰：

[ɪf] [wiː; wi][duː; də] [nɒt] [teɪk] [aɪ ˈtiː] [naʊ]
If we do not take it now
如果 我们 做 不是 拿 它 现在

“今若不取，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈleɪtə(r)] [ˈsʌfə(r)][ðə; ði] [ˈkɒnsɪkwənsɪz] .
They will later suffer the consequences .
他们 将要 之后 遭受 这 结果 .

后将反受其害。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正话间,
[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [əˈraɪvd] [frɒm; frəm][jiː; ji] [ˈkaʊnti] .
Suddenly , a messenger arrived from Ye County .
突然 , 一个 信使 到达的 从 叶 县 .

忽有使者自邺郡来,
[ðə; ði] [bʊk] [wɒz; wəz] [səbˈmɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [rɪˈvjuː] [ænd; ənd][əˈpruːv(ə)l] .
The book was submitted for review and approval .
这 书 曾是 提交 为了 审查 和 赞同 .

呈上审配书。
[ðə; ði] [bʊk] [fɜːst] [dɪsˈkʌs] [ðə; ði] [ˈtrænsˌpɔːt] [ɒv; əv] [greɪn] ;
The book first discusses the transport of grain ;
这 书 第一的 讨论 这 运输 的 粮食 ;

书中先说运粮事;
[ˈleɪtə(r)] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wen] [tʃʊ][juː; jʊ][wɒz; wəz][ɪn][dʒi] [ˈprɒvɪns] ,
Later , it is said that when Xu You was in Ji Province ,
之后 , 它 是 说 那 什么时候 徐 你 曾是 在 季 省 ,

后言许攸在冀州时,
[hiː; hi] [ˈfriːkwəntli] [əkˈseptɪd] [braɪbz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .
He frequently accepted bribes from the public .
他 频繁地 公认 贿赂 从 这 民众 .

尝滥受民间财物,
[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [hɪz; ɪz] [sʌnz] [ænd; ənd] [ˈnefjuː] [ˈlevi] [mɔː(r)][ˈtæksɪz] ,
Even if his sons and nephews levy more taxes ,
甚至 如果 他的 儿子们 和 侄子们 征收 更多的 税收 ,

且纵令子侄辈多科税,
[ˈmʌni] [ænd; ənd] [greɪn] [went] [tuː; tə][hɪm] .
Money and grain went to him .
钱 和 粮食 去 到 他 .

钱粮入己,
[hɪz; ɪz] [sʌn] [hæz; həz] [naʊ] [biːn] [ˈteɪkən][ɪn] .
His son has now been taken in .
他的 儿子 有 现在 到过 已采取 在 .

今已收其子
[maɪ] [ˈnefjuː] [ɪz][ɪn][ˈpraɪz(ə)n] .
My nephew is in prison .
我的 侄子 是 在 监狱 .

侄下狱矣。
[ʃaʊ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈletə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Shao was furious upon seeing the letter and said :
邵 曾是 狂怒 之上 看到 这 信 和 说 :

绍见书大怒曰:
" [ə; eɪ] [dɪˈspɪkəb(ə)l] [ˈskaʊndrəl] ! "
" **A despicable scoundrel !** "
" 一个 卑鄙 恶棍 ! " .

“滥行匹夫!
[duː; də][juː; jʊ] [stɪl] [hæv; həv][ðə; ði] [nɜːv] [tuː; tə][ˈɒfə(r)][em ˈiː] [ədˈvaɪs] ?
Do you still have the nerve to offer me advice ?
做 你 仍然 有 这 神经 到 提供 我 建议 ?

尚有面目于吾前献计耶!

[juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][pɑːst] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [wɪð] [kɑʊ] [kɑʊ] .
You have a past relationship with Cao Cao .
你 有 一个 过去的 关系 和 曹 曹 .

汝与曹操有旧，

[aɪ] [naʊ] [ˈɔːlsəʊ] [ək'sept] [braɪbz] [frəm; frəm] [hɪm] .
I now also accept bribes from him .
我 现在 还 接受 贿赂 从 他 .

想今亦受他财贿，

[tuː; tə][ækt][æz; əz][hɪz; ɪz][spai]
To act as his spy
到 行为 作为 他的 间谍

为他作奸细，

[ˈðer] [dʒʌst] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə][ɑːr aɪ 'piː] [ɒf] [ˈaʊə(r)] [truːps] !
They're just trying to rip off our troops !
它们是 只是 尝试 到 撕裂 离开 我们的 军队 !

啜赚吾军耳！

[hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [biːn] [bɪ'hedɪd] .
He should have been beheaded .
他 应该 有 到过 斩首 .

本当斩首，

[fɔː(r); fə(r)] [naʊ] , [lets] [dʒʌst] [liːv] [ˈaʊə(r)] [hedz] [æt; ət] [ðæt] !
For now , let's just leave our heads at that !
为了 现在 , 我们来吧 只是 离开 我们的 头部 在 那 !

今权且寄头在项！

[juː; jʊ][kæn; kən]['eksɪt] ['kwɪkli] .
You can exit quickly .
你 能 出口 迅速地 .

可速退出，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [fə'bɪd(ə)n] [tuː; tə] [siː] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [ə'gen] !
We are forbidden to see each other again !
我们 是 禁止 到 看 每个 其他 再次 !

今后不许相见！ ”

[tʃʊ][juː; jʊ] [left] ,
Xu You left ,
徐 你 左边 ,

许攸出，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ðɪ][skaɪ] , [hiː; hi] [saɪd] :
Looking up at the sky , he sighed :
寻找 向上 在 这 天空 , 他 叹了口气 :

仰天叹曰：

[ˈɒnɪst] [əd'vaɪs][ɪz][hɑːd][tuː; tə][hɪə(r)] .
Honest advice is hard to hear .
诚实的 建议 是 难的 到 听到 .

“忠言逆耳，

[ðɪs] [bræt][ɪz][nɒt] [wɜːθ] [dɪ'skʌsɪŋ] [θɪŋz] [wɪð] !
This brat is not worth discussing things with !
这 小子 是 不是 值得 讨论 事物 和 !

竖子不足与谋！

[maɪ] [sʌnz][ænd; ænd] ['nefjuː] [hæv; həv] [ɔː'redɪ] ['sʌfəd] [æt; ət][ðə; ðɪ][hændz][ɒv; əv] [ʃen] [piːiː'aɪ] .
My sons and nephews have already suffered at the hands of Shen Pei .
我的 儿子们 和 侄子们 有 已经 遭受 在 这 双手 的 沈 裴 .

吾子侄已遭申配之害，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [feɪs] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv][dʒɪzʒu:] [ə'gen] !
How could I possibly face the people of Jizhou again !
如何 可以 我 可能 脸 这 人们 的 冀州 再次 !
吾何颜复见冀州之人乎！ ”

[hi:; hi] [ðen] [ə'temptɪd] [tu:; tə] [drɔ:] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] [ænd; ənd] [kə'mɪt] ['su:ɪsaɪd] .
He then attempted to draw his sword and commit suicide .
他 然后 尝试过 到 画 他的 剑 和 犯罪 自杀 .
遂欲拔剑自刎。

[hi:; hi] [græbd] [ðə; ði] [sɜ:d] [frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] [ænd; ənd] [əd'vaɪzd] [ðem; ðəm] :
He grabbed the sword from both sides and advised them :
他 抓住 这 剑 从 两个都 侧面 和 建议 他们 :
左右夺剑劝曰：

[waɪ] [wʊd] [ju:; jʊ] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [laɪf][səʊ] ['laɪtli] ?
Why would you take your own life so lightly ?
为什么 会 你 拿 你的 自己的 生活 所以 轻轻 ?
“公何轻生至此？

[ju'a:n] [ʃaʊ] ['nevə(r)] [stɒpt] ['spi:kɪŋ] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
Yuan Shao never stopped speaking his mind .
元 邵 绝不 停止 请讲 他的 头脑 .
袁绍不绝直言，

[hi:; hi] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [bi:; bi] ['kæptʃəd] [baɪ][kaʊ] [kaʊ] .
He will inevitably be captured by Cao Cao .
他 将要 不可避免地 是 捕获 经过 曹 曹 .
后必为曹操所擒。

[sɪns] [ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ]['praɪə(r)] [rɪ'leɪ](ə)nʃɪp] [wɪð] [kaʊ] [kaʊ] ,
Since you have a prior relationship with Cao Cao ,
自从 你 有 一个 事先的 关系 和 曹 曹 ,
公既与曹公有旧，

[waɪ] [nɒt] [ə'bændən] ['dɑ:knəs] [ænd; ənd] [ɪm'breɪs] [ðə; ði] [laɪt] ?
Why not abandon darkness and embrace the light ?
为什么 不是 放弃 黑暗 和 拥抱 这 光 ?
何不弃暗投明？ ”

[dʒʌst] [ðɪ:z] [tu:] ['sentənsɪz] ,
Just these two sentences ,
只是 这些 二 句子 ,
只这两句言语，

[ə'weɪkən] [tʃʊ][ju:; jʊ] ;
Awaken Xu You ;
觉醒 徐 你 ;
点醒许攸；

['ðeəfɔ:(r)] , [tʃʊ][ju:; jʊ] [went] [də'rektli] [tu:; tə] [kaʊ] [kaʊ] .
Therefore , Xu You went directly to Cao Cao .
所以 , 徐 你 去 直接地 到 曹 曹 .
于是许攸径投曹操。

[ə; eɪ]['leɪtə(r)]['pəʊɪt] [lə'mentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :
后人有诗叹曰：

" [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['spɪrɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃaɪ'ni:z] ['neɪ](ə)n[wɒz; wəz] [ʌn'pærəleɪd] . "
" The original spirit of the Chinese nation was unparalleled . "
" 这 原来的 精神 的 这 中国人 国家 曾是 无与伦比 . "
“本初豪气盖中华，

[ðə; ði] ['steɪlmɛrt] [æt; ət] - [wɒz; wəz][ə; eɪ] [kɔːz] [fɔː(r); fə(r)][veɪn] [saɪz] .
The stalemate at Guandu was a cause for vain sighs .
这 僵局 在 - 曾是 一个 原因 为了 徒劳 叹息 .
官渡相持枉叹嗟。

[ɪf] [tʃʊ] - [plæn][ɪz][pʊt][tuː; tə][juːz] . . .
If Xu Youmou's plan is put to use . . .
如果 徐 - 计划 是 放 到 使用 . . .
若使许攸谋见用，

" [wɪl] [ðə; ði][lənd][ænd; ɛnd] ['rɪvəz] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [kəʊ] ['fæməli] ? "
" Will the land and rivers belong to the Cao family ? "
" 将要 这 土地 和 河流 属于 到 这 曹 家庭 ? "
山河争得属曹家？ "

[ˈmiːnwaɪl] , [tʃʊ][juː; jʊ] [ˈsiːkrətli] [slɪpt] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][kæmp] .
Meanwhile , Xu You secretly slipped out of the camp .
同时 ， 徐 你 偷偷 滑倒了 出去 的 这 营 .
却说许攸暗步出营，

[ðeɪ] ['mɑːtʃt] [streɪt] [tuː; tə][kəʊ] [kəʊz] [kæmp] .
They marched straight to Cao Cao's camp .
他们 行军 直的 到 曹 曹的 营 .
径投曹寨，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] ['laɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [siːzd] [aɪ 'tiː] .
The soldiers lying in ambush seized it .
这 士兵 说谎 在 伏击 查获 它 .
伏路军人拿住。

[juː; jʊ] [sed] :
You said :
你 说 :
攸曰：

[aɪ][eɪ 'em][æn; ən][əʊld] [frend] [ɒv; əv] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [kəʊ] .
I am an old friend of Prime Minister Cao .
我 是 一个 老的 朋友 的 主要的 部长 曹 .
“我是曹丞相故友，

[ɪn'fɔːm] [em 'iː] [ɪ'mɪːdiətli] .
Inform me immediately .
通知 我 立即地 .

快与我通报，
[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [tʃʊ][juː; jʊ][frɒm; frəm] [nɑːn'jɑːŋ] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [em 'iː] .
It is said that Xu You from Nanyang has come to see me .
它 是 说 那 徐 你 从 南阳 有 来 到 看 我 .
说南阳许攸来见。”

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] ['hʌrɪdli] [rɪ'pɔːtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] .
The soldiers hurriedly reported this to the camp .
这 士兵 匆匆 据报道 这 到 这 营 .
军士忙报入寨中。

[ʃiː] [kəʊ] [ðen] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [tuː; tə][rest] .
Shi Cao then took off his clothes to rest .
史 曹 然后 采取 离开 他的 衣服 到 休息 .
时操方解衣歇息，

[aɪ] [hɜːd] [ðæt] [tʃʊ][juː; jʊ] [ɪ 'ləʊp] [tuː; tə][ðə; ði] ['strɒŋhəʊld] .
I heard that Xu You eloped to the stronghold .
我 听到 那 徐 你 私奔 到 这 据点 .
闻说许攸私奔到寨，

[ˌəʊvəˈdʒɔɪd] ！
Overjoyed ！
欣喜若狂 ！

大喜，

[brɪfɔː(r)] [wʌn][kʊd; kəd][pʊt] [ɒn] [ˈʃuːz] ，
Before one could put on shoes ，
前 一 可以 放 在 鞋 ；

不及穿履，

[ʃiː; ʃɪ] [went] [aʊt] [ˈbeəfʊt] [tuː; tə] [griːt] [hɪm] ．
She went out barefoot to greet him ．
她 去 出去 赤脚 到 迎接 他 ；

跣足出迎，

[aɪ] [sɔː] [tʃʊ] [juː; jʊ][frɒm; frəm][əˈfɑː(r)] ．
I saw Xu You from afar ．
我 锯 徐 你 从 远方 ；

遥见许攸，

[ˈklæpɪŋ] [ænd; ənd] [ˈlɑːfɪŋ] ，
Clapping and laughing ，
鼓掌 和 笑 ；

抚掌欢笑，

[dʒɔɪn][hændz][ænd; ənd][ˈentə(r)] [təˈgeðə(r)]
Join hands and enter together
加入 双手 和 进入 一起

携手共入，

[kɑʊ] [kɑʊ] [fɜːst] [baʊd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [graʊnd] ．
Cao Cao first bowed to the ground ．
曹 曹 第一的 鞠躬 到 这 地面 ；

操先拜于地。

[juː; jʊ] [ˈhʌrɪdli] [helpt] [hɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] ；
You hurriedly helped him up and said ；
你 匆匆 帮助 他 向上 和 说 ；

攸慌扶起曰：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ðɪ] [ˈtʃɑːnsələ(r)] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][hæn] [ˈdɪnəsti] ， "
" You are the Chancellor of the Han Dynasty ， "
" 你 是 这 校长 的 这 韩 王朝 ， "

“公乃汉相，

[aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ] [ˈkɒmənə(r)] ．
I am a commoner ．
我 是 一个 平民 ；

吾乃布衣，

[waɪ] [ɪz][hiː; hi][səʊ][ˈhʌmb(ə)l] ？
Why is he so humble ？
为什么 是 他 所以 谦逊的 ？

何谦恭如此？ ”

[kɑʊ] [kɑʊ] [sed] ；
Cao Cao said ；
曹 曹 说 ；

操曰：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [kɑʊ] [kɑʊz] [əʊld] [frend] ． "
" You are Cao Cao's old friend ． "
" 你 是 曹 曹的 老的 朋友 ； "

“公乃操故友，

[həʊ] [deə(r)][wiː; wi][kəm'peə(r)] [ɑː'selvz] [beɪst] [ɒn][ræŋk][ænd; ənd]['taɪt(ə)l] !
How dare we compare ourselves based on rank and title !
如何 敢 我们 比较 我们自己 基于 在 秩 和 标题 !
岂敢以名爵相上下乎! ”

[juː; jʊ] [sed] :
You said :
你 说 :
攸曰：

" [ˈsʌmwʌn] [ˈkænɒt] [tʃuːz] [ðeə(r)][ˈmɑːstə(r)] . "
" Someone cannot choose their master . "
" 某人 不能 选择 他们的 掌握 . " "
“某不能择主，

[hiː; hi] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə][juˈɑːn] [ʃəʊ] .
He submitted to Yuan Shao .
他 提交 到 元 邵 .
屈身袁绍，

[ðeɪ] [ˌwʊdnt] [ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][ˈriːz(ə)n] .
They wouldn't listen to reason .
他们 不会 听 到 原因 .
言不听，

[ðə; ðɪ][plæn][wɒz; wəz] [nɒt] [ˈfɒləʊd] .
The plan was not followed .
这 计划 曾是 不是 随后 .
计不从，

[aɪ][hæv; həv] [naʊ] [əˈbændənd] [ˌaɪˈtiː][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [siː] [æn; ən][əʊld] [frend] .
I have now abandoned it to come and see an old friend .
我 有 现在 弃 它 到 来 和 看 一个 老的 朋友 .
今特弃之来见故人。

[aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [ðæt] [ðɪs] [biː; bi] [ɪnˈkluːdɪd] [ɪn][ˌjɔː(r); jə(r)] [kəˈlekʃ(ə)n] .
I humbly request that this be included in your collection .
我 谦卑地 要求 那 这 是 包括 在 你的 收藏 .
愿赐收录。”

[kəʊ] [kəʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰：

" [sɪns] [ˈziːjuːɑːn][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] ,
" Since Ziyuan is willing to come ,
" 自从 紫苑 是 愿意的 到 来 ,
“子远肯来，

[maɪ] [ˈmɪʃ(ə)n] [ɪz] [əˈkʌmplɪʃt] !
My mission is accomplished !
我的 使命 是 完成 !
吾事济矣！

" [pliːz] [tiːtʃ] [em ˈiː][ˌjɔː(r); jə(r)][plæn][tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ʃəʊ] . "
" Please teach me your plan to defeat Shao . "
" 请 教 我 你的 计划 到 击败 邵 . " "
愿即教我以破绍之计：“

[juː; jʊ] [sed] :
You said :
你 说 :
攸曰：

" [aɪ] [wʌns] [əd'vaɪzd] [ju'ɑ:n] [ʃaʊ] [tu:; tə] [ju:z] [laɪt] ['kæv(ə)lɹi] [tu:; tə] [teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ]
" **I once advised Yuan Shao to use light cavalry to take advantage of the**
" 我 一次 建议 元 邵 到 使用 光 骑兵 到 拿 优势 的 这
[sɪtʃu'eɪ](ə)n][ænd; ənd] [ə'tæk] [zʌtʃæŋ] . "
situation and attack Xuchang . "
情况 和 攻击 许昌 . "

“吾曾教袁绍以轻骑乘虚袭许都，

[ə'tækɪŋ] [frɒm; frəm] [bəʊθ] [endz] .
Attacking from both ends .
攻击 从 两个都 结束 .

首尾相攻。”

[kaʊ] [wɒz; wəz] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [sed] :
Cao was shocked and said :
曹 曾是 震惊 和 说 :

操大惊曰：

" [ɪf] [ju'ɑ:n] [ʃaʊ] [hi:d] [jɔ:(r); jə(r)] [əd'vaɪs] ,
" **If Yuan Shao heeds your advice** ,
" 如果 元 邵 注意 你的 建议 ,

“若袁绍用子言，

[maɪ] [plæn] [hæz; həz] [feɪld] .
My plan has failed .
我的 计划 有 失败的 .

吾事败矣。”

[ju:; jʊ] [sed] :
You said :
你 说 :

攸曰：

" [haʊ] [mʌtʃ] ['ræʃ(ə)nz] [dʌz] [ðə; ðɪ] [ɔ:d] [stɪl] [hæv; həv] ? "
" **How much rations does the lord still have ?** "
" 如何 很多 口粮 做 这 主 仍然 有 ? "

“公今军粮尚有几何？ ”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [aɪ 'ti:] [kæn; kən] [lɑ:st] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [jɪə(r)] . "
" **It can last for a year** . "
" 它 能 最后的 为了 一个 年 . "

“可支一年。”

[ju:; jʊ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
You laughed and said :
你 笑了 和 说 :

攸笑曰：

" [aɪ] [daʊt] [aɪ 'ti:] . "
" **I doubt it** . "
" 我 怀疑 它 . "

“恐未必。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[ɪts] [bi:n] [hɑ:f][ə; eɪ][jɪə(r)] .
It's been half a year .
它是 到过 一半 一个 年 .

有半年耳。

[ju:; jʊ] [ə'brʌptli] [rəʊz][ænd; ənd] ['flik] [jɔ:(r); jə(r)] [sli:vz] .
You abruptly rose and flicked your sleeves .
你 突然 玫瑰 和 轻弹 你的 袖子 .

“攸拂袖而起，

[hi:; hi] [stept] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [tent][ænd; ənd] [sed] :
He stepped out of the tent and said :
他 步 出去 的 这 帐篷 和 说 :

趋步出帐曰:”

[aɪ] [epɹ'əʊtʃt] [ju:; jʊ] [wið] [sɪn'serəti] .
I approached you with sincerity .
我 接近 你 和 诚意 .

吾以诚相投，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['pʌblɪk] [si:z] [ðæt] [ðɪs] [ɪz] [dɪ'si:vɪŋ] .
But the public sees that this is deceiving .
但 这 民众 看到 那 这 是 欺骗 .

而公见欺如是，

[ðɪs] [ɪz][nɒt] [wɒt] [aɪ] [həʊpt] [fɔ:(r); fə(r)] !
This is not what I hoped for !
这 是 不是 什么 我 希望 为了 !

岂吾所望哉！

[kɑʊ] [kɑʊ] [traɪd][tu:; tə] [pə'sweɪd] [hɪm][tu:; tə] [steɪ] , ['seɪɪŋ] :
Cao Cao tried to persuade him to stay , saying :
曹 曹 尝试 到 说服 他 到 停留 , 说 :

“操挽留曰:”

['zi: 'ju: ɑ:n] , [du:; də][nɒt][bi:; bi]['æŋɡri] .
Zi yuan , do not be angry .
紫苑 , 做 不是 是 生气的 .

子远勿嗔，

[ʃæŋ] [rɒŋz] [tru:] [ə'kaʊnt] :
Shang Rong's true account :
尚 荣的 真的 帐户 :

尚容实诉:

[ðə; ði] ['ɑ:rmɪz] ['ræf(ə)nɪz][ɑ:(r); ə(r)] ['ɪnʌf] [tu:; tə][lɑ:st] [θri:] [mʌnθs] .
The army's rations are enough to last three months .
这 军队的 口粮 是 足够的 到 最后的 三 几个月 .

军中粮实可支三月耳。

[ju:; jʊ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
You laughed and said :
你 笑了 和 说 :

“攸笑曰:”

['pi:p(ə)l] [seɪ] [ðæt] [kɑʊ] [kɑʊ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['tretʃərəs] [ænd; ənd] ['kʌnɪŋ] [mæn] .
People say that Cao Cao was a treacherous and cunning man .
人们 说 那 曹 曹 曾是 一个 奸诈 和 狡猾 男人 .

世人皆言孟德奸雄，

[ænd; ənd] [ɪn'di:d] [aɪ 'ti:][hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [pɑ:s] .
And indeed it has come to pass .
和 的确 它 有 来 到 经过 .

今果然也。

[kɑʊ] [kaʊ] [ˈɔːlsəʊ] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao also laughed and said :
曹 曹 还 笑了 和 说 :

“操亦笑曰:”

[hæv; həv][juː; jʊ][nɒt] [hɜːd] [ðæt] [dɪ'sepʃn] [ɪz]['nevə(r)] [tuː] [mʌtʃ] [ɪn][wɔː(r)] ?
Have you not heard that deception is never too much in war ?
有 你 不是 听到 那 欺骗 是 绝不 也 很多 在 战争 ?

岂不闻兵不厌诈!

[hiː; hi] [ðen] ['wɪspəd] [ɪn][hɜː(r); hə(r)][ɪə(r)] :
He then whispered in her ear :
他 然后 低声说道 在 她 耳朵 :

“遂附耳低言曰:”

[ðə; ði] ['ɑːmi] [hæz; həz]['əʊnli] [ɪ'nʌf] ['ræʃ(ə)nz][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [mʌnθ] .
The army has only enough rations for this month .
这 军队 有 仅有的 足够的 口粮 为了 这 月 .

军中止有此月之粮。

[juː; jʊ] [sed] ['laʊdli] :
You said loudly :
你 说 高声 :

“攸大声曰:”

[dɒʊnt][laɪ][tuː; tə][em 'iː] !
Don't lie to me !
不 说谎 到 我 !

休瞞我!

[ðə; ði] [fuːd] [sə'plaɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪg'zɔːstɪd] !
The food supplies are exhausted !
这 食物 补给品 是 筋疲力尽的 !

粮已尽矣!

[kɑʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao was taken aback and said :
曹 曹 曾是 已采取 背 和 说 :

“操愕然曰:”

[haʊ] [duː; də][wiː; wi] [nəʊ] [ðɪs] ?
How do we know this ?
如何 做 我们 知道 这 ?

何以知之?

[juː; jʊ] [ðen] [tʊk] [aʊt][ðə; ði]['letə(r)] [bɪ'twiːn] [kɑʊ] [kaʊ] [ænd; ənd][juːn] [ju] [ænd; ənd] [[əʊd] [aɪ 'tiː][tuː; tə]
You then took out the letter between Cao Cao and Xun Yu and showed it to
你 然后 采取 出去 这 信 之间 曹 曹 和 迅 于 和 显示 它 到

[ðem; ðəm] , ['seɪɪŋ] :
them , saying :
他们 , 说 :

“攸乃出操与荀彧之书以示之曰:”

[huː] [rəʊt] [ðɪs] [bʊk] ?
Who wrote this book ?
WHO 写道 这 书 ?

此书何人所写?

[kɑʊ] [kaʊ] [ɑːskt] [ɪn] [sə'praɪz] :
Cao Cao asked in surprise :
曹 曹 问 在 惊喜 :

“操惊问曰:”

[weə(r)] [dɪd][ju:; jʊ][get][,aɪ 'ti:] ?
Where did you get it ?
在哪里 做过 你 得到 它 ？

何处得之？

" [ju:; jʊ][təʊld][hɪm] [ə'baʊt] [ðə; ði][ˈkæptʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['envɔɪ] . "
" You told him about the capture of the envoy . "
" 你 讲述 他 关于 这 捕获 的 这 使者 . "

“攸以获使之事相告。

[kaʊ] [kaʊ] [held] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao held his hand and said :
曹 曹 握住 他的 手 和 说 :

操执其手曰:”

[ˈzi:ˈju:,ɑ:n] [keɪm] [br'kəz; br'kɒz][hi:; hi] [rɪ'membəd] [ðeə(r)][əʊld] ['frendʃɪp] .
Ziyuan came because he remembered their old friendship .
紫苑 来了 因为 他 记得 他们的 老的 友谊 .

子远既念旧交而来，

[aɪ] [həʊp] [ju:; jʊ][kæn; kən] [ti:tʃ] [em 'i:] .
I hope you can teach me .
我 希望 你 能 教 我 .

愿即有以教我。

[ju:; jʊ] [sed] :
You said :
你 说 :

“攸曰:”

[jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] , [wɪð] [ə; eɪ] [smɔ:l] [fɔ:s] , [rɪ'zɪstɪd] [ə; eɪ] [fə'mɪdəb(ə)l] ['enəmi] .
Your Excellency , with a small force , resisted a formidable enemy .
你的 阁下 , 和 一个 小的 力量 , 抵抗 一个 强大 敌人 .

明公以孤军抗大敌，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] [si:kɪŋ] [kwɪk] ['vɪktəriz] ,
Instead of seeking quick victories ,
反而 的 寻求 快的 胜利 ,

而不求急胜之方，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [pɑ:θ] [tu:; tə] ['sɜ:t(ə)n] [deθ] .
This is a path to certain death .
这 是 一个 小路 到 肯定 死亡 .

此取死之道也。

[ðeə(r)] [ɪz][wʌn][plæn] .
There is one plan .
那里 是 一 计划 .

攸有一策，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [θri:] [deɪz] ,
In less than three days ,
在 较少的 比 三 天 ,

不过三日，

[ju'ɑ:n] [ʃaʊz] ['mɪljən] - [strɒŋ] ['ɑ:mi]
Yuan Shao's million - strong army
元 邵氏 百万 - 强的 军队

使袁绍百万之众，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [kə'læps] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
It will collapse without a fight .
它 将要 坍塌 没有 一个 斗争 .

不战自破。

[wɪl] [juː; jʊ] [stiɪl] [ˈlɪs(ə)n] , [maɪ] [lɔːd] ?
Will you still listen , my lord ?
将要 你 仍然 听 , 我的 主 ?

明公还肯听否？

[kaʊ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [sed] :
Cao Xi said :
曹 习 说 :

“操喜曰:”

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [hɪə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [gʊd] [ədˈvaɪs] .
I would like to hear your good advice .
我 会 喜欢 到 听到 你的 好的 建议 :

愿闻良策。

[juː; jʊ] [sed] :
You said :
你 说 :

“攸曰:”

[juˈɑːn] [ʃaʊz] [ˈɑːrmɪz] [səˈplaɪz] [ænd; ənd] [prəˈvɪz(ə)nz] ,
Yuan Shao's army's supplies and provisions ,
元 邵氏 军队的 补给品 和 条款 ,

袁绍军粮辎重，

[ɔːl] [ðə; ði] [krəʊz] - [neɪts] ,
All the crows ' nests ,
全部 这 乌鸦 - 巢穴 ,

尽积乌巢，

[naʊ] [tʃuːnjuː] [tʃɔŋ] [ɪz] [əˈsaɪnd] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] [pəʊst] .
Now Chunyu Qiong is assigned to guard the post .
现在 淳于 琼 是 分配 到 警卫 这 邮政 :

今拨淳于琼守把，

[tʃɔŋ] [wɒz; wəz] [fɒnd] [ɒv; əv] [ˈdrɪŋkɪŋ] [bʌt; bət] [hæd; həd] [nəʊ] [ˌprepə'reɪ(ə)nz] .
Qiong was fond of drinking but had no preparations .
琼 曾是 喜爱 的 喝 但 有 不 准备工作 :

琼嗜酒无备。

[ðə; ði] [djuːk] [sɪˈlektɪd] [eɪˈliːt; rɪˈliːt] [truːps] [ænd; ənd] [ˈfɔːlsli] [kleɪmd] [ðæt] [ˈdʒen(ə)rəl] [dʒiːˈæŋ] [tʃiː] , [ə; eɪ]
The Duke selected elite troops and falsely claimed that General Jiang Qi , a
这 公爵 已选 精英 军队 和 错误地 声称 那 一般的 江 齐 , 一个

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʌndə(r)] [juˈɑːn] , [wɒz; wəz] [ˈliːdɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði] [greɪn] [səˈplaɪz] .
general under Yuan , was leading troops to protect the grain supplies .
一般的 在下面 元 , 曾是 领导 军队 到 保护 这 粮食 补给品 :

公司选精兵诈称袁将蒋奇领兵到彼护粮，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [bɜːn] [ðeə(r)] [greɪn] [ænd; ənd] [səˈplaɪz] .
They took the opportunity to burn their grain and supplies .
他们 采取 这 机会 到 烧伤 他们的 粮食 和 补给品 :

乘间烧其粮草辎重，

[ðen] [ʃaʊz] [ˈɑːmi] [wɪl] [fɔːl] [ˈɪntuː] [ˈkeɪɒs] [wɪˈðɪn] [θriː] [deɪz] .
Then Shao's army will fall into chaos within three days .
然后 邵氏 军队 将要 落下 进入 混乱 之内 三 天 :

则绍军不三日将自乱矣。

[kaʊ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
Cao was overjoyed .
曹 曾是 欣喜若狂 :

“操大喜，

[tri:t] [tʃʊ][ju:; jʊ] [wið] [ri'spekt] .
Treat Xu You with respect .
对待 徐 你 和 尊重 :

重待许攸，

[ðei] [ri'meɪnd] [ɪn][ðə; ði]['bɔ:də(r)]['ri:dʒən] .
They remained in the border region .
他们 剩余 在 这 边界 地区 :

留于塞中。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[kaʊ] [kaʊ] ['pɜ:sənəli] [sɪ'lektɪd] [faɪv] , - ['kæv(ə)lɪ][ænd; ənd] ['ɪnfəntri] ['səʊldʒəz] .
Cao Cao personally selected 5 , 000 cavalry and infantry soldiers .
曹 曹 亲自 已选 5 , - 骑兵 和 步兵 士兵 :

操自选马步军士五千，

[ðei] [wɜ:(r); wə(r)] [prɪ'peəriŋ] [tu:; tə][reɪd] - [fɔ:(r); fə(r)][greɪn] .
They were preparing to raid Wuchao for grain .
他们 是 准备 到 袭击 - 为了 粮食 :

准备往乌巢劫粮。

[ʒɑ:ŋ] [ljɑʊ] [sed] :
Zhang Liao said :
张 廖 说 :

张辽曰:”

[ju'a:n] [ʃaʊz] [greɪn] ['stɔ:ɪdʒ] [ləʊ'keɪfŋ]
Yuan Shao's grain storage location
元 邵氏 粮食 贮存 地点

袁绍屯粮之所，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi][nɒt][bi:; bi] [prɪ'peəd] ?
How could we not be prepared ?
如何 可以 我们 不是 是 准备 ?

安得无备？

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ɡəʊ] ['laɪtli] .
The Prime Minister should not go lightly .
这 主要的 部长 应该 不是 去 轻轻 :

丞相未可轻往，

[aɪ][frə(r)][tʃʊ][ju:; jʊ] [meɪ] [bi:; bi] [dɪ'si:tf(ə)] .
I fear Xu You may be deceitful .
我 害怕 徐 你 可能 是 欺骗性的 :

恐许攸有诈。

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

“操曰:”

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[tʃʊ][ju:; jʊ] [keɪm] [hɪə(r)] ,
Xu You came here ,
徐 你 来了 这里 ,

许攸此来，

[ˈhev(ə)n] [dɪˈfi:tɪd] [juˈɑ:n] [ʃaʊ] .
Heaven defeated Yuan Shao .

天堂 战败 元 邵 .

天败袁绍。

[ˈaʊə(r)] [ˈɑ:mi] [ɪz] [ˈkʌrəntli] [[ɔ:t] [ɒv; əv][ˈræʃ(ə)nz] .
Our army is currently short of rations .

我们的 军队 是 现在 短的 的 口粮 .

今吾军粮不给，

[ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [səˈsteɪn] [fɔ:(r); fə(r)] [lɒŋ] ;
Difficult to sustain for long ;

难的 到 维持 为了 长的 ;

难以久持；

[ɪf] [wi:; wi][dʊʊnt][ju:z] [tʃʊ] [ju:z] [plæn]
If we don't use Xu You's plan

如果 我们 不 使用 徐 你的 计划

若不用许攸之计，

[aɪ ˈti:] [mi:nz] [tu:; tə][saɪt][ænd; ənd] [weɪt] [tu:; tə][bi:; bi] [træpt] .
It means to sit and wait to be trapped .

它 方法 到 坐 和 等待 到 是 被困 .

是坐而待困也。

[ɪf] [hi:; hi][ɪz] [dɪˈsi:tf(ə)l] ,
If he is deceitful ,

如果 他 是 欺骗性的 ,

彼若有诈，

[waɪ] [wʊd] [ju:; jʊ] [steɪ] [ɪn][maɪ] [ˈvɪlɪdʒ] ?
Why would you stay in my village ?

为什么 会 你 停留 在 我的 村庄 ？

安肯留我寨中？

[mɔ:ˈrəʊvə(r)] , [aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [dɪˈzaɪəd] [tu:; tə][reɪd][ðeə(r)] [ˈstrɒŋhəʊld] .
Moreover , I have long desired to raid their stronghold .

而且 , 我 有 长的 想要的 到 袭击 他们的 据点 .

且吾亦欲劫寨久矣。

[ðə; ðɪ] [ˈkʌrənt] [ækt][ɒv; əv] [ˈsi:zɪŋ] [greɪn] ,
The current act of seizing grain ,

这 当前的 行为 的 抓住 粮食 ,

今劫粮之举，

[ðə; ðɪ][plæn][mʌst; məst][bi:; bi] [ˈɪmplɪmentɪd] .
The plan must be implemented .

这 计划 必须 是 实施的 .

计在必行，

[pli:z] [du:; də][nɒt] [daʊt] .
Please do not doubt .

请 做 不是 怀疑 .

君请勿疑。

[ljəʊ] [sed] :
Liao said :

廖 说 :

“辽曰：”

[wiː, wi][mʌst; məst][ˈɔːlsəʊ] [gɑːd] [əˈɡenst] [juˈɑːn] [ʃaʊ] [ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑːntɪdʒ] [pʊ, əv][ˈaʊə(r)] [ˈwiːknəs] [tuː, tə]
We must also guard against Yuan Shao taking advantage of our weakness to
我们 必须 还 警卫 反对 元 邵 采取 优势 的 我们的 弱点 到
[ˌɔːntʃ] [æŋ; ən] [əˈtæk] .
launch an attack .
发射 一个 攻击 .

亦须防袁绍乘虚来袭。

[kaʊ] [kaʊ] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao laughed and said :
曹 曹 笑了 和 说 :

“操笑曰:”

[aɪ][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [meɪd] [ˈθʌrə] [plænz] .
I have already made thorough plans .
我 有 已经 制成 彻底 计划 .

吾已筹之熟矣。

" [ðen] [hiː, hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ʃuːn] [juː, jʊ] ,
" Then he instructed Xun You ,
" 然后 他 指示 迅 你 ,

“便教荀攸、

[ˈdʒiːə][tʃʊ] ,
Jia Xu ,
贾 徐 ,

贾诩、

[kaʊ] [hɒŋ] [ænd; ənd][tʃʊ][juː, jʊ] [ˈgɑːdɪd] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
Cao Hong and Xu You guarded the main camp .
曹 洪 和 徐 你 守卫 这 主要的 营 .

曹洪同许攸守大寨，

[ˈʃiːˈɑː,huː] [dʌŋ] ,
Xiahou Dun ,
夏侯 逼债 ,

夏侯惇、

[ˈʃiːˈɑː,huː][juˈɑːn] [led] [æŋ; ən] [ˈɑːmi] [tuː, tə] [laɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [pɒn] [ðə; ði] [left] .
Xiahou Yuan led an army to lie in ambush on the left .
夏侯 元 引领 一个 军队 到 说谎 在 伏击 在 这 左边 .

夏侯渊领一军伏于左，

[kaʊ] [ˌɑːr iː ˈen] ,
Cao Ren ,
曹 任 ,

曹仁、

[liː][daɪˈæŋ][led] [æŋ; ən] [ˈɑːmi] [tuː, tə] [laɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [pɒn] [ðə; ði] [raɪt] .
Li Dian led an army to lie in ambush on the right .
李 迪安 引领 一个 军队 到 说谎 在 伏击 在 这 正确的 .

李典领一军伏于右，

[ɪn] [ˌprepəˈreɪ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ˌʌnfɔːˈsiːn] [ˈsɜːkəmstənsɪz] .
In preparation for unforeseen circumstances .
在 准备 为了 意外 情况 .

以备不虞。

[tiːtʃ] [ʒɑːŋ] [lɪəʊ] ,
Teach Zhang Liao ,
教 张 廖 ,

教张辽、

[tʃʊ] [tʃu:] [wɒz; wəz][ɪn] [frʌnt] .
Xu Chu was in front .
徐 楚 曾是 在 正面 .

许褚在前，

[tʃʊ] [hwa:ŋ] ,
Xu Huang ,
徐 黄 ,

徐晃、

[ju] [dʒɪn][wɒz; wəz][bɪ'hɑɪnd] .
Yu Jin was behind .
于 斤 曾是 在后面 .

于禁在后，

[kaʊ] [kaʊ] [led][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][tu:; tə][ðə; ði][ˈsentə(r)] :
Cao Cao led his generals to the center :
曹 曹 引领 他的 将军们 到 这 中心 :

操自引诸将居中：

[ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)l][ɒv; əv][faɪv] , - [men] ,
A total of 5 , 000 men ,
一个 全部的 的 5 , - 男人 ,

共五千人马，

[ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈbænə(r)][ɒv; əv][ju:ˈɑ:nz] [ˈɑ:mi] ,
Under the banner of Yuan's army ,
在下面 这 横幅 的 人民币 军队 ,

打着袁军旗号，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɔ:l] [ˈbʌndld] [strɔ:] [ænd; ənd] [ˈkærid] [ˈfaɪəwɒd] .
The soldiers all bundled straw and carried firewood .
这 士兵 全部 捆绑式 稻草 和 携带 柴 .

军士皆束草负薪，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [gæg] [ɪn][ðeə(r)] [maʊθ] ,
A person holding a gag in their mouth ,
一个 人 保持 一个 插科打诨 在 他们的 嘴 ,

人衔枚，

- ,
Malekou ,
- ,

马勒口，

[æt; ət] [dʌsk] ,
At dusk ,
在 黄昏 ,

黄昏时分，

[ˈhedɪŋ] [təˈwɔ:dz] - .
Heading towards Wuchao .
标题 向 - .

望鸟巢进发。

[ðə; ði] [naɪt] [skaɪ][wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] [stɑ:z] .
The night sky was full of stars .
这 夜晚 天空 曾是 满的 的 明星 .

是夜星光满天。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈdʒu:] [ʃəu] [wɒz; wəz] [ɪmˈprɪznd] [baɪ][juˈɑ:n] [ʃaʊ] [ɪn][ðə; ði] [ˈɑ:mi] .
Meanwhile , Ju Shou was imprisoned by Yuan Shao in the army .
同时 , 朱 守 曾是 被监禁 经过 元 邵 在 这 军队 .

且说沮授被袁绍拘禁在军中，

[ðæt] [naɪt] , [br'kæz; br'kɒz][ðə; ði] [stɑ:z] [wɜ:(r); wə(r)] ['kli:əli] ['vɪzəb(ə)l] ,
That night , because the stars were clearly visible ,
那 夜晚 , 因为 这 明星 是 清楚地 可见的 ,
是夜因见众星朗列，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [ðə; ði][ˈsu:pəvaɪzə(r)][tu:; tə] [li:d] [hɪm] [aʊt] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['kɔ:tjɑ:d] .
He then ordered the supervisor to lead him out to the central courtyard .
他 然后 订购 这 导师 到 带领 他 出去 到 这 中央 庭院 .
乃命监者引出中庭，

['lʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] [sə'lestiəl] [fə'nɒmɪnə] .
Looking up at the celestial phenomena .
寻找 向上 在 这 天体 现象 .
仰观天象。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈvi:nəs] [wɒz; wəz] [si:n] ['mu:viŋ] [ɪn] [rɪ'vɜ:s] .
Suddenly , Venus was seen moving in reverse .
突然 , 金星 曾是 已见 移动 在 撤销 .
忽见太白逆行，

[ɪn'frɪndʒmənt] [ɒv; əv][ˈkæɪt(ə)l] ,
Infringement of cattle ,
侵权 的 牛 ,
侵犯牛、

[ðə; ði][dɪ'vɪz(ə)n][ɒv; əv] ['faɪtɪŋ] ,
The division of fighting ,
这 分配 的 斗争 ,
斗之分，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [[pɒkt] [ænd; ənd] [sed] : "
He was shocked and said : "
他 曾是 震惊 和 说 : "
大惊曰：“

[dɪ'zɑ:stə(r)][ɪz] ['ɪmɪnənt] !
Disaster is imminent !
灾难 是 迫在眉睫 !
祸将至矣！

[hi:; hi] [ðen] [sɔ:t] [æn; ən] ['ɔ:diəns] [wɪð] [ju'ɑ:n] [fəʊ] [ðæt] ['veri] [naɪt] .
He then sought an audience with Yuan Shao that very night .
他 然后 寻求 一个 观众 和 元 邵 那 非常 夜晚 .
“遂连夜求见袁绍。

[ʃi:] [fəʊ] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [drʌŋk] [ænd; ənd] [ə'sli:p] .
Shi Shao was already drunk and asleep .
史 邵 曾是 已经 醉 和 睡着了 .
时绍已醉卧，

[ai] [hɜ:d] [ðæt] ['dʒu:] [fəʊ] [hæz; həz][ə; eɪ] ['si:krət] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] .
I heard that Ju Shou has a secret to report .
我 听到 那 朱 守 有 一个 秘密 到 报告 .
听说沮授有密事启报，

[ðeɪ] ['sʌmənd] [hɪm][ɪn][ænd; ənd] ['kwɛstʃənd] [hɪm] .
They summoned him in and questioned him .
他们 被召唤 他 在 和 被质问 他 .
唤入问之。

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
授曰：“

[əb'zɜ:v] [ðə; ði] [sə'lestiəl] [fə'nɒmɪnə] .
Observe the celestial phenomena .
观察 这 天体 现象 .

适观天象，

[ˈsi:ɪŋ] [ˈvi:nəs] [ˈmu:vɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [ˈkʌrənt] [æt; ət][ɛl,ai'ju:] ,
Seeing Venus moving against the current at Liu ,
看到 金星 移动 反对 这 当前的 在 刘 ,

见太白逆行于柳、

[bɪ'twi:n] [gəʊsts]
Between ghosts
之间 鬼魂

鬼之间，

[ðə; ði] [stri:m] [ɒv; əv] [laɪt] [ʃɒn] [ˈɪntu:][ðə; ði] [kaʊ] ,
The stream of light shone into the cow ,
这 溪流 的 光 闪耀 进入 这 奶牛 ,

流光射入牛、

[ðə; ði][dɪˈvɪʒ(ə)n][ɒv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] ,
The division of fighting ,
这 分配 的 斗争 ,

斗之分，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [rɪsk][ɒv; əv][ˈbəndɪts] [ˈplʌndə] [ænd; ənd] [ˈlu:tɪŋ] .
There is a risk of bandits plundering and looting .
那里 是 一个 风险 的 强盗 掠夺 和 抢劫 .

恐有贼兵劫掠之害。

- [wɒz; wəz][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [greɪn] [wɒz; wəz] [stɔ:(r)d] .
Wuchao was the place where grain was stored .
- 曾是 这 地方 在哪里 粮食 曾是 存储 .

鸟巢屯粮之所，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [ɪˈsen](ə)l [tu:; tə] [teɪk] [ˈpriːkɔ:ʃənz] .
It is essential to take precautions .
它 是 基本的 到 拿 防范措施 .

不可不提备。

[,aɪ ˈti:][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)l][tu:; tə] [ˈkwɪkli] [dɪˈspætʃ] [eɪlɪt; ɪˈli:t] [tru:ps] [ænd; ənd] [fɪəs] [ˈdʒenərəlz] .
It is advisable to quickly dispatch elite troops and fierce generals .
它 是 建议 到 迅速地 派遣 精英 军队 和 凶猛的 将军们 .

宜速遣精兵猛将，

[pəˈtrəʊl][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [rəʊdz] [ænd; ənd][saɪd] [pɑ:ðz] .
Patrol the mountain roads and side paths .
巡逻 这 山 道路 和 边 路径 .

于间道山路巡哨，

[tu:; tə][əˈvɔɪd] [ˈbi:ɪŋ] [plɒtɪd] [ə'genst] [baɪ][kaʊ] [kaʊ] .
To avoid being plotted against by Cao Cao .
到 避免 存在 绘制 反对 经过 曹 曹 .

免为曹操所算。

[ʃaʊ] [ˈæŋgrəli] [riˈbjʊ:k] :
Shao angrily rebuked :
邵 愤怒地 责备 :

“绍怒叱曰:”

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][wʌn] [hu:] [hæz; həz] [əˈfendɪd] [ju: ˈes] .
You are the one who has offended us .
你 是 这 一 WHO 有 被冒犯了 我们 .

汝乃得罪之人，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [spi:k] ['rekləsli] [ænd; ənd] [ˌmɪs'liːd] [ðə; ði] ['pʌblɪk] !
How dare you speak recklessly and mislead the public !
如何 敢 你 说话 鲁莽地 和 误导 这 民众 !
何敢妄言惑众！

[hiː; hi] [ðen] [ri'bjʊ:k] [ðə; ði][ˈsuːpəvaɪzə(r)] , [ˈseɪɪŋ] :
He then rebuked the supervisor , saying :
他 然后 责备 这 导师 , 说 :
“因叱监者曰:”

[aɪ][ˈɔːdə(r)][juː; jʊ][tuː; tə] [ɪm'prɪzn] [hɪm] .
I order you to imprison him .
我 命令 你 到 监禁 他 .
吾令汝拘囚之，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [rɪ'li:s] [aɪ 'tiː] !
How dare you release it !
如何 敢 你 发布 它 !
何敢放出！

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][ˌeksɪ'kjuː](ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ˈsuːpəvaɪzə(r)] .
He then ordered the execution of the supervisor .
他 然后 订购 这 执行 的 这 导师 .
“遂命斩监者，

[duː; də][nɒt] [ˈsʌmən] [ˈeniwʌn] [tuː; tə] [ɪm'prɪzn] [ˈdʒuː] [ʃəʊ] .
Do not summon anyone to imprison Ju Shou .
做 不是 召唤 任何人 到 监禁 朱 守 .
别唤人监押沮授。

[gɪv] [aɪ 'tiː][tuː; tə] ,
Give it to ,
给 它 到 ,
授出，

[ˈwaɪpɪŋ] [ə'weɪ] [tiəz] , [hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Wiping away tears , he sighed and said :
擦拭 离开 眼泪 , 他 叹了口气 和 说 :
掩泪叹曰:”

[ˈaʊə(r)] [ˈɑːmi] [ɪz][ɒn][ðə; ði] [vɜːdʒ] [ɒv; əv] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] .
Our army is on the verge of destruction .
我们的 军队 是 在 这 边缘 的 破坏 .
我军亡在旦夕，

[maɪ] [rɪ'meɪnz] [hæv; həv] [ˈvæniʃd] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] !
My remains have vanished without a trace !
我的 遗迹 有 消失了 没有 一个 痕迹 !
我尸骸不知落何处也！

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [lə'mentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :
“后人 有诗叹曰:”

[ˈɒnɪst] [əd'vaɪs] , [ðəʊ] [ʌn'plez(ə)nt] [tuː; tə][hɪə(r)] , [ˈbʃ(ə)n] [briːdʒ] [ˈenməti] .
Honest advice , though unpleasant to hear , often breeds enmity .
诚实的 建议 , 尽管 令人不快的 到 听到 , 经常 品种 敌意 .
逆耳忠言反见仇，

[ðə; ði][ˈtaɪrənt][juː'ɑːn] [ʃəʊ] [lækt] [strə'tiːdʒɪk][ˈækjəmən] .
The tyrant Yuan Shao lacked strategic acumen .
这 暴君 元 邵 缺乏 战略 敏锐 .
独夫袁绍少机谋。

[wen] [ðə; ði] [krouz] [nest] [rʌnz] [aʊt] [ɒv; əv] [fu:d] , [its] [faʊn'deɪ(ə)n] [ɪz] [ʌp'ru:t] .
When the crow's nest runs out of food , its foundation is uprooted .
什么时候 这 乌鸦的 巢 跑步 出去 的 食物 , 它是 基础 是 连根拔起 .

鸟巢粮尽根基拔，

[hi:; hi] [sti:l] [wi:t] [tu:; tə] ['mɪəli] [gɑ:d] [dʒɪzʒu:] .
He still wished to merely guard Jizhou .
他 仍然 希望 到 仅仅 警卫 冀州 .

犹欲区区守冀州。

" [kaʊ] [kaʊ] [led] [hi:z; ɪz] [tru:ps] [ɒn] [ə; eɪ] [naɪt] [mɑ:tʃ] . "
" Cao Cao led his troops on a night march . "
" 曹 曹 引领 他的 军队 在 一个 夜晚 行进 " . "

“却说曹操领兵夜行，

[ˈpɑ:siŋ] [ju'ɑ:n] [ʃaʊz] ['seprət] [kæmp] ,
Passing Yuan Shao's separate camp ,
通过 元 邵氏 分离 营 ,

前过袁绍别寨，

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] [ɑ:skt] [weə(r)] [ðə; ði] [tru:ps] [keɪm] [frɒm; frəm] .
The soldiers asked where the troops came from .
这 士兵 问 在哪里 这 军队 来了 从 .

寨兵问是何处军马。

[kaʊ] [kaʊz] ['mesɪndʒə(r)] [rɪ'plaɪd] :
Cao Cao's messenger replied :
曹 曹的 信使 回复 :

操使人应曰：“

[dʒi:'æŋ][tʃi:] [wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] - [tu:; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] [greɪn] .
Jiang Qi was ordered to go to Wuchao to protect the grain .
江 齐 曾是 订购 到 去 到 - 到 保护 这 粮食 .

蒋奇奉命往鸟巢护粮。

" [ju'ɑ:n][dʒʌŋ] [sɔ:] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [hi:z; ɪz] [əʊn] ['bænə(r)] . "
" Yuan Jun saw that it was his own banner . "
" 元 俊 锯 那 它 曾是 他的 自己的 横幅 " . "

“袁军见是自家旗号，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [hæd; həd] [nəʊ] [daʊt] .
Therefore , he had no doubts .
所以 , 他 有 不 疑虑 .

遂不疑惑。

[ˈhæviŋ] [pɑ:st] [θru:] ['sevrəl] ['pleɪsɪz] ,
Having passed through several places ,
拥有 通过了 通过 一些 地方 ,

凡过数处，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['fɔ:lsli] [kleɪmd] [tu:; tə] [bi:; bi] [dʒi:'æŋ] [kɪz] [tru:ps] .
They all falsely claimed to be Jiang Qi's troops .
他们 全部 错误地 声称 到 是 江 气的 军队 .

皆诈称蒋奇之兵，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] ['hɪndrəns] .
There was no hindrance .
那里 曾是 不 障碍 .

并无阻碍。

[ə'pɒn] [ə'raɪviŋ] [æt; ət] - ,
Upon arriving at Wuchao ,
之上 抵达 在 - ,

及到鸟巢，

[ðə; ði] [fɔ:θ] [wɒtʃ] [hæz; həz] [endɪd] .
The fourth watch has ended .
这 第四 手表 有 结束 :

四更已尽。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [ɪnˈstrʌktɪd] [tu:; tə] [laɪt] [ˈfaɪəz] [əˈraʊnd] [ðə; ði][ˈbʌnd(ə)lɜ:] [ɒv; əv] [strɔ:] .
The soldiers were instructed to light fires around the bundles of straw .
这 士兵 是 指示 到 光 火灾 大约 这 捆绑 的 稻草 :

操教军士将束草周围举火，

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] [ˈmɑ:tʃt] [ɪn] [wɪð] [ə; eɪ][ˈklæmə(r)] .
The officers and soldiers marched in with a clamor .
这 警官 和 士兵 行军 在 和 一个 叫嚣 :

众将校鼓噪直入。

[ʃi:] [tʃu:nju:] [tʃiˈɒŋ] [hæd; həd][dʒʌst] [ˈfɪnɪʃt] [ˈdrɪŋkɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] .
Shi Chunyu Qiong had just finished drinking with his generals .
史 淳于 琼 有 只是 完成的 喝 和 他的 将军们 :

时淳于琼方与众将饮了酒，

[drʌŋk] [ænd; ənd] [əˈsli:p] [ɪn][ðə; ði] [tent] ;
Drunk and asleep in the tent ;
醉 和 睡着了 在 这 帐篷 ;

醉卧帐中；

[ˈhɪəriŋ] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd][ˈklæmə(r)] ,
Hearing the sound of drums and clamor ,
听力 这 声音 的 鼓 和 叫嚣 ,

闻鼓噪之声，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ʌp][ænd; ənd] [ɑ:skt] [ɪˈmi:diətli] :
He jumped up and asked immediately :
他 跳了起来 向上 和 问 立即地 :

连忙跳起问：“

[waɪ] [ðə; ði] [kəˈməʊʃn] ?
Why the commotion? ?
为什么 这 骚动 ?

何故喧闹？

[bɪˈfɔ:(r)] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

“言未已，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [drægd] [daʊn] [baɪ][ðə; ði] [ˈgræplɪŋ] [hʊk] [lɒŋ] [əˈgəʊ] .
They were dragged down by the grappling hook long ago .
他们 是 拖拽 向下 经过 这 格斗 钩 长的 前 :

早被挠钩拖翻。

[swɛɪ] - ,
Sui Yuanjin ,
隋 - ,

睦元进、

[dʒaʊ] [ˈru:i][hæd; həd][dʒʌst] [rɪˈtɜ:nd] [frɒm; frəm] [trænˈspɔ:rtɪŋ] [ðə; ði] [greɪn] .
Zhao Rui had just returned from transporting the grain .
赵 瑞 有 只是 返回 从 运输 这 粮食 :

赵睿运粮方回，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)] [breɪk] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Seeing the fire break out in the village ,
看到 这 火 休息 出去 在 这 村庄 ,

见屯上火起，

[ˈɪmə:dʒənsi] [rɪˈspons] .
Emergency response .
紧急情况 回复 .

急来救应。

[kaʊ] [dʒʌŋ] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [tuː; tə] [kaʊ] [kaʊ] .
Cao Jun sent a messenger to Cao Cao .
曹 俊 发送 一个 信使 到 曹 曹 .

曹军飞报曹操，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈsəʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] [bɪˈhaɪnd] .
The enemy soldiers were behind .
这 敌人 士兵 是 在后面 .

贼兵在后，

[pliːz] [dɪˈvaɪd] [jɜː(r); jə(r)] [ˈfɔːsɪz] [tuː; tə] [rɪˈpel] [ðem; ðəm] .
Please divide your forces to repel them .
请 划分 你的 力量 到 击退 他们 .

请分军拒之。

[kaʊ] [kaʊ] [ˈʃaʊtɪd] :
Cao Cao shouted :
曹 曹 喊叫 :

“操大喝曰:"

[ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈəʊnli] [kənˈsɜːnd] [wɪð] [ˈtʃɑːdʒɪŋ] [ˈfɔːwəd] .
The generals were only concerned with charging forward .
这 将军们 是 仅有的 担心的 和 收费 向前 .

诸将只顾奋力向前，

[wen] [ðə; ði] [θɪːf] [gets] [bɪˈhaɪnd] ,
When the thief gets behind ,
什么时候 这 贼 获得 在后面 ,

待贼至背后，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən] [wiː; wi] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [ˈbæt(ə)l] !
Only then can we return to battle !
仅有的 然后 能 我们 返回 到 战斗 !

方可回战!

" [ˈðeəfɔː(r)] , [ɔːl] [ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [rʌft] [tuː; tə] [əˈtæk] . "
" Therefore , all the generals rushed to attack . "
" 所以 , 全部 这 将军们 匆忙 到 攻击 . "

“于是众军将无不争先掩杀。

[ɪn] [æŋ; ən] [ˈɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,

一霎时，

[fleɪmz] [rəʊz] [ˈevriweə(r)] ,
Flames rose everywhere ,
火焰 玫瑰 到处 ,

火焰四起，

[sməʊk] [ɪn] [speɪs] .
Smoke in space .
抽烟 在 空间 .

烟迷太空。

Sui
隋

General Zhao led his troops to the rescue.
一般的 赵 引领 他的 军队 到 这 救援 .

Cao reined in his horse and returned to battle .
曹勒住在他的马和返回到战斗 .

The two generals could not withstand the attack .

这 二 将军们 可以 不是 经受 这 攻击 .

They were all killed by Cao Cao's army .
他们 是 全部 被杀 经过 曹 曹的 军队 .

All the grain and fodder had been burned .
全部 这 粮食 和 饲料 有 到过 烧伤 .

Chunyu Qiong was captured and brought before Cao Cao .
淳于 琼 曾是 捕获 和 带来 前 曹 曹 .

Cao ordered his ears , nose , and fingers to be cut off .
曹 订购 他的 耳朵 , 鼻子 , 和 手指 到 是 切 离开 .

Bound to the horse ,
边界 到 这 马 ,

They	were	sent	back	to	Shao's	camp	to	humiliate	him
他们	是	发送	后退	到	邵氏	营	到	羞辱	他

Meanwhile , Yuan Shao was in his tent ,

同时 元 邵 曾是 在 他的 帐篷

Upon hearing the news , fires filled the sky as they headed north .

之上 听力 这 消息 , 火灾 已填 这 天空 作为 他们 标题 北

Knowing that Wuchao had been lost ,

会心 那 - 有 到过 丢失的

TABLE 1. Continued

[hi:; hi] ['heɪstɪli] [left] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] ['sʌmənd] [ɔ:l] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz] .
He **hastily** **left** **the** **tent** **and** **summoned** **all** **civil** **and** **military** **officials** .

他 草草 左边 这 帐篷 和 被召唤 全部 民用 和 军队 官员 .

急出帐召文武各官，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] ['sendɪŋ] [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ði] ['reskju:] .
They **discussed** **sending** **troops** **to** **the** **rescue** .

他们 讨论 发送 军队 到 这 救援 .

商议遣兵往救。

[ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] [sed] :
Zhang **He** **said** :

张 他 说 :

张郃曰：

" [ai] [went] [wɪð] [dʒi:,eɪ'oo][læn][tu:; tə] ['reskju:] [hɪm] . "
" I **went** **with** **Gao** **Lan** **to** **rescue** **him** . "

" 我 去 和 高 兰 到 救援 他 . "

“某与高览同往救之。”

[gwoʊ][,ti: 'ju:] [sed] :
Guo **Tu** **said** :

郭 图 说 :

郭图曰：

[nəʊ] .
No .

不 .

“不可。

[kəʊ] [kaʊz] ['ɑ:mi] [si:zd] [greɪn] .
Cao **Cao's** **army** **seized** **grain** .

曹 曹的 军队 查获 粮食 .

曹军劫粮，

[kəʊ] [kaʊ] [wʊd] ['sɜ:t(ə)nli] [gəʊ][ɪn]['pɜ:s(ə)n] ;
Cao **Cao** **would** **certainly** **go** **in** **person** ;

曹 曹 会 当然 去 在 人 ;

曹操必然亲往；

[kəʊ] [kaʊ] [hɪm'self] [went] [aʊt] ,
Cao **Cao** **himself** **went** **out** ,

曹 曹 他自己 去 出去 ,

操既自出，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [mʌst; məst][bi:; bi] ['empti] .
The **village** **must** **be** **empty** .

这 村庄 必须 是 空的 .

寨必空虚，

[wi:; wi][kæn; kən][send] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [kəʊ] [kaʊz] [kæmp][fɜ:st] ;
We **can** **send** **troops** **to** **attack** **Cao** **Cao's** **camp** **first** ;

我们 能 发送 军队 到 攻击 曹 曹的 营 第一的 ;

可纵兵先击曹操之寨；

[kəʊ] [kaʊ] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Cao **Cao** **heard** **of** **this** ,

曹 曹 听到 的 这 ,

操闻之，

[mʌst; məst][bi:; bi] [rɪ'tɜ:nd] ['kwɪkli] :
Must **be** **returned** **quickly** :

必须 是 返回 迅速地 :

必速还：

[ðɪs] [ɪz] [sʌŋ] [bɪnz] ['strætədʒɪ][pɒv; əv] [brɪ'si:dʒɪŋ] [weɪ][tuː; tə]['reskjuː] [dʒəʊ] .
This is Sun Bin's strategy of besieging Wei to rescue Zhao .
这 是 太阳 垃圾箱 战略 的 围攻 魏 到 救援 赵 .
此孙臆围魏救赵之计也。”

[ʒɑːŋ] [taɪ] [sed] :
Zhang Tai said :
张 泰 说 :

张郃曰：

[nəʊ] .
No .
不 .

“非也。

[kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['strætədʒɪst] .
Cao Cao was a strategist .
曹 曹 曾是 一个 战略家 .

曹操多谋，

[wen] ['gəʊɪŋ] [aʊt] , [wʌŋ][mʌst; məst][prɪ'peə(r)][ɪn'tɜ:n(ə)l] [sə'plaɪz] .
When going out , one must prepare internal supplies .
什么时候 去 出去 , 一 必须 准备 内部的 补给品 .

外出必为内备，

[dʒʌst][ɪn] [keɪs] .
Just in case .
只是 在 案件 .

以防不虞。

[ɪf] [wiː; wi] [ə'tæk] [kaʊ] [kaʊz] [kæmp] [naʊ] [ænd; ənd][feɪl][tuː; tə]['kæptʃə(r)][aɪ 'tiː] ,
If we attack Cao Cao's camp now and fail to capture it ,
如果 我们 攻击 曹 曹的 营 现在 和 失败 到 捕获 它 ,
今若攻操营而不拔，

[tʃɪʊŋ] [ænd; ənd]['ʌðə(r)z][wɜː(r); wə(r)] ['kæptʃəd] .
Qiong and others were captured .
琼 和 其他的 是 捕获 .

琼等见获，

[wiː; wi][hæv; həv][ɔːl] [biːn] ['kæptʃəd] .
We have all been captured .
我们 有 全部 到过 捕获 .

吾属皆被擒矣。”

[gwɒʊ][,tiː 'juː] [sed] :
Guo Tu said :
郭 图 说 :

郭图曰：

[kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz]['əʊnli] [kən'sɜ:nd] [wɪð] ['siːzɪŋ] [greɪn] .
Cao Cao was only concerned with seizing grain .
曹 曹 曾是 仅有的 担心的 和 抓住 粮食 .

“曹操只顾劫粮，

[waɪ] [liːv] [truːps] [ɪn][ðə; ðɪ][kæmp] ?
Why leave troops in the camp ?
为什么 离开 军队 在 这 营 ？

岂留兵在寨耶！ ”

[ðeɪ] [rɪ'piːtɪdli] [rɪ'kwɛstɪd] [tuː; tə][reɪd] [kaʊ] [kaʊz] [kæmp] .
They repeatedly requested to raid Cao Cao's camp .
他们 反复 请求 到 袭击 曹 曹的 营 .

再三请劫曹营。

[ʃaʊ] [ðen] [sent] [ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] ,
Shao then sent Zhang He ,
邵 然后 发送 张 他 ,

绍乃遣张邵、

[dʒi:,eɪ'əʊ][læn][led][æŋ; ən] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] .
Gao Lan led an army of five thousand .
高 兰 引领 一个 军队 的 五 千 .

高览引军五千，

[hed] [tu:; tə] - [tu:; tə] [ə'tæk] [kaʊ] [kaʊz] [kæmp] ;
Head to Guandu to attack Cao Cao's camp ;
头 到 - 到 攻击 曹 曹的 营 ;

往官渡击曹营；

[dʒi:'æŋ][tʃi:][wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] [wið] - , - [tru:ps] .
Jiang Qi was dispatched with 10 , 000 troops .
江 齐 曾是 已派出 和 - , - 军队 .

遣蒋奇领兵一万，

[hed] [tu:; tə] ['reskju:] - .
Head to rescue Wuchao .
头 到 救援 - .

往救乌巢。

[naʊ] , [kaʊ] [kaʊ] [hæz; həz] [kɪld] [ænd; ənd] ['skætəd] [tʃu:nju:] - [tru:ps] .
Now , Cao Cao has killed and scattered Chunyu Qiong's troops .
现在 , 曹 曹 有 被杀 和 疏散 淳于 - 军队 .

且说曹操杀散淳于琼部率，

[ðeɪ] [si:zd] [ɔ:l][ðeə(r)] ['kləʊðɪŋ] , ['ɑ:mə(r)] , [ænd; ənd] ['bæənəz] .
They seized all their clothing , armor , and banners .
他们 查获 全部 他们的 衣服 , 盔甲 , 和 横幅 .

尽夺其衣甲旗帜，

[ðə; ði] [ɪm'pɒstə] , ['kleɪmɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [tʃu:nju:] - [sə'bo:dɪnət] , [wið'dru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps]
The imposter , claiming to be Chunyu Qiong's subordinate , withdrew his troops
这 冒名顶替者 , 声称 到 是 淳于 - 下属 , 退出 他的 军队

[ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp] .
and returned to the camp .
和 返回 到 这 营 .

伪作淳于琼部下收军回寨，

[tu:; tə][ðə; ði] [sɪ'klu:dɪd] ['maʊntən] [pɑ:θ] ,
To the secluded mountain path ,
到 这 僻 山 小路 ,

至山僻小路，

[ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] [dʒi:'æŋ] [kɪz] ['ɑ:mi] .
They encountered Jiang Qi's army .
他们 遭遇 江 气的 军队 .

正遇蒋奇军马。

[tʃi:][dʒʌŋ] [ɑ:skt] [hɪm] ,
Qi Jun asked him ,
齐 俊 问 他 ,

奇军问之，

[ðeɪ] [kleɪmd] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði] [dɪ'fi:tɪd] ['ɑ:mi] [frɒm; frəm] - [rɪ'tɜ:nɪŋ] .
They claimed it was the defeated army from Wuchao returning .
他们 声称 它 曾是 这 战败 军队 从 - 返回 .

称是乌巢败军奔回，

[tʃi:] [swɛɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [daʊt] .
Qi Sui had no doubt .
齐 隋 有 不 怀疑 .

奇遂不疑，

[hi:: hi] [ʒi:rdʒd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [tu:: tə] [pɑ:s] [baɪ] .
He urged his horse to pass by .
他 敦促 他的 马 到 经过 经过 .

驱马径过。

[ʒɑ:ŋ] [ljəʊ] ,
Zhang Liao ,
张 廖 ,

张辽、

[tʃʊ] [tʃu:] ['sʌd(ə)nli] [ə'raɪvd] .
Xu Chu suddenly arrived .
徐 楚 突然 到达的 .

许褚忽至，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大喝：

" [dʒi:'æŋ] [tʃi:] , [doʊnt] [li:v] ! "
" Jiang Qi , don't leave ! "
" 江 齐 , 不 离开 ! "

“蒋奇休走！ ”

[kɔ:t] [ɒf] [gɑ:d] ,
Caught off guard ,
捕捉 离开 警卫 ,

奇措手不及，

[hi:: hi] [wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] [ʒɑ:ŋ] [ljəʊ] .
He was killed by Zhang Liao .
他 曾是 被杀 经过 张 廖 .

被张辽斩于马下，

['slɔ:tə(r)] [ɔ:l] [ɒv; əv] [dʒi:'æŋ] [kɪz] [tru:ps] .
Slaughter all of Jiang Qi's troops .
屠宰 全部 的 江 气的 军队 .

尽杀蒋奇之兵。

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [sent] ['sʌmwʌŋ] [tu:: tə] ['fɔ:lsli] [rɪ'pɔ:t] :
They also sent someone to falsely report :
他们 还 发送 某人 到 错误地 报告 :

又使人当先伪报云：

" [dʒi:'æŋ] [tʃi:] [hæz; həz] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] [ænd; ənd] [dis'bænd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [æt; ət] - . "
" Jiang Qi has committed suicide and disbanded his troops at Wuchao . "
" 江 齐 有 坚定的 自杀 和 解散 他的 军队 在 - . "

“蒋奇已自杀散乌巢兵了”。

[ju'ɑ:n] [ʃəʊ] [stɒpt] ['sendɪŋ] [ri:ɪn'fɔ:smənt] [tu:: tə] - .
Yuan Shao stopped sending reinforcements to Wuchao .
元 邵 停止 发送 增援部队 到 - .

袁绍因不复遣人接应乌巢，

[ðeɪ] ['əʊnli] [sent] [ə'dɪʃən(ə)l] [tru:ps] [tu:: tə] - .
They only sent additional troops to Guandu .
他们 仅有的 发送 额外的 军队 到 - .

只添兵往官渡。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] ,
Now , let's talk about Zhang He ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 张 他 ,

却说张郃、

[ˌdʒi:;er'əʊ][læn] [ə'tækt] [kaʊ] [kaʊz] [kæmp] .
Gao Lan attacked Cao Cao's camp .
高 兰 遭到攻击 曹 曹的 营 .

高览攻打曹营，

[ˈʃi:'ɑ:;hu:] [dʌŋ] [ɒŋ][ðə; ði] [left]
Xiahou Dun on the left
夏侯 逼债 在 这 左边

左边夏侯惇、

[kaʊ][ɑ:r i: 'en][ɒŋ][ðə; ði] [raɪt] ,
Cao Ren on the right ,
曹 任 在 这 正确的 ,

右边曹仁，

[kaʊ] [hɒŋ] [ɪŋ][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [leɪn] ,
Cao Hong in the middle lane ,
曹 洪 在 这 中间 车道 ,

中路曹洪，

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt] [tə'geðə(r)] :
They rushed out together :
他们 匆忙 出去 一起 :

一齐冲出：

[θri:] [ə'tæks]
Three attacks
三 攻击

三下攻击，

[ju:'ɑ:nz] ['ɑ:mi] ['sʌfəd] [ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [dɪ'fi:t] .
Yuan's army suffered a major defeat .
人民币 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

袁军大败。

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ðə; ði] [sə'pɔ:t] [tru:ps] [ə'raɪvd] ,
By the time the support troops arrived ,
经过 这 时间 这 支持 军队 到达的 ,

比及接应军到，

[kaʊ] [kaʊ] [ə'tækt] [frɒm; frəm][bɪ'hɑɪnd] [ə'gen] .
Cao Cao attacked from behind again .
曹 曹 遭到攻击 从 在后面 再次 .

曹操又从背后杀来，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [ænd; ənd] [ə'tækt] [frɒm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
They surrounded and attacked from all sides .
他们 包围 和 遭到攻击 从 全部 侧面 .

四下围住掩杀。

[ʒɑ:ŋ] [tai] ,
Zhang Tai ,
张 泰 ,

张郃、

[ˌdʒi:;er'əʊ][læn] [meɪd] [ə; eɪ] [rʌŋ] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪpt] .
Gao Lan made a run and escaped .
高 兰 制成 一个 跑步 和 逃脱 .

高览夺路走脱。

[jʊˈɑːn] [ʃaʊ] [rɪˈkʌvəd] [hɪz; ɪz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [ˈremnənt] [ˈɑːmi] [æt; ət] - [ænd; ənd] [rɪˈtʃːnd]
Yuan Shao recovered his defeated and remnant army at Wuchao and returned
元 邵 恢复 他的 战败 和 剩 军队 在 - 和 返回
[tuː; tə][hɪz; ɪz][kæmp] .
to his camp .
到 他的 营 .

袁绍收得鸟巢败残军马归寨，

[tʃuːnjuː] [tʃɪˈɔŋ] [hæd; həd][nəʊ] [ɪəz] [ɔː(r)][nəʊz] .
Chunyu Qiong had no ears or nose .
淳于 琼 有 不 耳朵 或者 鼻子 .

见淳于琼耳鼻皆无，

[hɪz; ɪz] [lɪmz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [lɒst] .
His limbs were all lost .
他的 四肢 是 全部丢失的 .

手足尽落。

[ʃaʊ] [ɑːskt] :
Shao asked :
邵 问 :

绍问：

" [haʊ] [dɪd][wiː; wi] [luːz] - ? "
" **How did we lose Wuchao ?** "
" 如何 做过 我们 失去 - ? "

“如何失了鸟巢？ ”

[ðə; ðɪ] [dɪˈfiːtɪd] [ˈɑːmi] [rɪˈpɔːtɪd] :
The defeated army reported :
这 战败 军队 据报道 :

败军告说：

[tʃuːnjuː] [tʃɪˈɔŋ] [wɒz; wəz] [drʌŋk] [ænd; ənd] [əˈsliːp] .
Chunyu Qiong was drunk and asleep .
淳于 琼 曾是 醉 和 睡着了 .

“淳于琼醉卧，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt] [rɪˈzɪst] .
Therefore , they could not resist .
所以 , 他们 可以 不是 抵抗 .

因此不能抵敌。”

[ʃaʊ] [njuː] ,
Shao Nu ,
邵 努 ,

绍怒，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈeksɪkjʊːtɪd] [ɪˈmiːdiətli] .
He was executed immediately .
他 曾是 执行 立即地 .

立斩之。

[gwɒʊ][tiː ˈjuː] [fɪəd] [ʒɑːŋ] [tai] ,
Guo Tu feared Zhang Tai ,
郭 图 害怕 张 泰 ,

郭图恐张郃、

[dʒiː,erˈoʊ][læn] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [tuː; tə][ˈverɪfaɪ][ðə; ðɪ] [truːθ] .
Gao Lan returned to the village to verify the truth .
高 兰 返回 到 这 村庄 到 核实 这 真相 .

高览回寨证对是非，

[hi:; hi][hæd; həd] ['pri:viəsli] ['slɑ:ndə, 'slæn-] [ju'ɑ:n] [[əʊ] , ['seɪŋ] :
He had previously slandered Yuan Shao , saying :

他 有 之前 诽谤 元 邵 , 说 :

先于袁绍前谮曰:
[ʒɑ:ŋ] [taɪ] ,
Zhang Tai ,
张 泰 ,
“张邵、

[dʒi:,eɪ'ou][læn] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz] [bɔ:d] [hæd; həd] [bi:n] [dɪ'fi:tɪd] .
Gao Lan saw that his lord had been defeated .
高 兰 锯 那 他的 主 有 到过 战败 :

高览见主公兵败,
" [hi:; hi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li][bi:; bi] ['hæpi] . "
" He will surely be happy . "
" 他 将要 一定 是 快乐的 . "
心中必喜。”

[ʃəʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :
绍曰:

[waɪ] [du:; də][ju:; jʊ] [seɪ] [ðæt] ?
Why do you say that ?
为什么 做 你 说 那 ?
“何出此言? ”

[ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [sez] :
The image says :
这 图像 说道 :
图曰:

" [tu:]
" two
" 二
“二

[hi:; hi][hæd; həd] [lɒŋ] ['hɑ:bə] [ðə; ði] [ɪn'ten(ə)n] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] [tu:; tə] [kaʊ] [kaʊ] .
He had long harbored the intention to surrender to Cao Cao .
他 有 长的 藏匿 这 意图 到 投降 到 曹 曹 .
人素有降曹之意，

[naʊ] [send] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði][kæmp] .
Now send troops to attack the camp .
现在 发送 军队 到 攻击 这 营 .
今遣击寨，

[dɪ'lɪbəɾətli] [rɪ'fju:zɪŋ] [tu:; tə][ɪg'zɜ:t] [fɔ:s] ,
Deliberately refusing to exert force ,
故意地 拒绝 到 发挥 力量 ,
故意不肯用力，

[ðɪs] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn][ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv][səʊldʒəz] .
This resulted in the loss of soldiers .
这 结果 在 这 损失 的 士兵 .
以致损折士卒。

[ʃəʊ] [wɒz; wəz] ['fjuəriəs] .
Shao was furious .
邵 曾是 狂怒 .
“绍大怒，

[hi:; hi] [ðen] [sent] ['mesndʒər] [tu:; tə] ['ɜ:dʒəntli] ['sʌmən] [ðə; ði] [tu:] [men] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp]
He then sent messengers to urgently summon the two men back to the camp
他 然后 发送 信使 到 紧急 召唤 这 二 男人 后退 到 这 营

[tu:; tə][bi:; bi] ['kwɛstʃənd] .
to be questioned .
到 是 被质问 :

遂遣使急召二人归寨问罪。

[gwoʊ][ti: 'ju:][fɜ:st] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [ðə; ði] [tu:] [men] :
Guo Tu first sent someone to inform the two men :
郭 图 第一的 发送 某人 到 通知 这 二 男人 :

郭图先使人报二人云:”

[jɔ:(r); jə(r)] [lɔ:d] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ki] [ju:; jʊ] .
Your lord is about to kill you .
你的 主 是 关于 到 杀 你 :

主公将杀汝矣。

[wen] [ʃaʊz] ['envɔɪ] [ə'raɪvd] ,
When Shao's envoy arrived ,
什么时候 邵氏 使者 到达的 ,

“及绍使至，

[dʒi:,eɪ'loʊ][læn] [ɑ:skt] :
Gao Lan asked :
高 兰 问 :

高览问曰:”

[waɪ] [hæz; hæz]['aʊə(r)] [lɔ:d] ['sʌmənd] [ju: 'es] ?
Why has our lord summoned us ?
为什么 有 我们的 主 被召唤 我们 ?

主公唤我等为何？

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [sed] :
The messenger said :
这 信使 说 :

“使者曰:”

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [waɪ] .
I don't know why .
我 不 知道 为什么 :

不知何故。

" [læn] [ðen] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [bɪ'hedɪd] [ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] . "
" Lan then drew his sword and beheaded the messenger . "
" 兰 然后 画 他的 剑 和 斩首 这 信使 : "

“览遂拔剑斩来使。

[taɪ][wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
Tai was greatly surprised .
泰 曾是 非常 惊讶 :

郗大惊。

[ðə; ði][tekst] [ə'pɪəz] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [fræg'mentɪd] [kə'lek(ə)n] [ɒv; əv] ['kærəktəz] [ænd; ənd] ['freɪɪzɪz] ,
The text appears to be a fragmented collection of characters and phrases ,
这 文本 出现 到 是 一个 碎片化的 收藏 的 人物 和 短语 ,
['pɒsəbli] [frɒm; frəm] ['dɪfrənt] ['sɔ:sɪz] . [ə; eɪ][də'rekt][trænz'leɪ(ə)n]['ɪz(ə)nt] ['mi:nɪŋf(ə)l] [wɪ'ðəʊt] ['fɜ:ðə(r)]
possibly from different sources . A direct translation isn't meaningful without further
可能 从 不同的 来源 : 一个 直接的 翻译 不是 有意义的 没有 更远

[kɒntekst]
context
语境

览曰:”

[jʊˈɑːn] [ʃaʊ] ['lɪsnd] [tuː; tə] ['slɑːndə(r)] ,
Yuan Shao listened to slander ,
元 邵 听着 到 诽谤 ,

袁绍听信谗言，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; ʃɔːli][biː; bi] ['kæptʃəd] [baɪ] [kaʊ] [kaʊ] ;
They will surely be captured by Cao Cao ;
他们 将要 一定 是 捕获 经过 曹 曹 ;

必为曹操所擒；

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][sɪt] ['aɪdli][baɪ][ænd; ənd] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [deθ] ?
How can we sit idly by and wait for death ?
如何 能 我们 坐 闲散地 经过 和 等待 为了 死亡 ?

吾等岂可坐而待死？

[waɪ] [nɒt][gəʊ][ænd; ənd] [sɜːv] [kaʊ] [kaʊ] ?
Why not go and serve Cao Cao ?
为什么 不是 去 和 服务 曹 曹 ?

不如去投曹操。

[taɪ] [sed] :
Tai said :
泰 说 :

“郃曰:”

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [held] [ðɪs] [seɪm] [θɔːt] .
I have long held this same thought .
我 有 长的 握住 这 相同的 想法 .

吾亦有此心久矣。”

[səʊ][ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [tʊk] [kə'mɑːnd] [ɒv; əv][ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] [truːps] .
So the two of them took command of their respective troops .
所以 这 二 的 他们 采取 命令 的 他们的 各自 军队 .

于是二人领本部兵马，

[ðeɪ] [sə'rendəd] [tuː; tə][kaʊ] [kaʊz] [kæmp] .
They surrendered to Cao Cao's camp .
他们 投降 到 曹 曹的 营 .

往曹操寨中投降。

[ʃiː'ɑː,hʊː] [dʌŋ] [sed] :
Xiahou Dun said :
夏侯 逼债 说 :

夏侯惇曰：

" ['əʊpən] ,
" **open** ,
" 打开 ,

“张、

[ðə; ði] [tuː] [men] , [dʒiː,eɪ'əʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] , [keɪm] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] .
The two men , Gao and his companion , came to surrender .
这 二 男人 , 高 和 他的 伴侣 , 来了 到 投降 .

高二人来降，

[ðə; ði] [truːθ] [ɪz] [ʌn'nəʊn] .
The truth is unknown .
这 真相 是 未知 .

未知虚实。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[ai] [ˈtri:tɪd] [hɪm] [wɪð] [ˈkaɪndnəs] .
I treated him with kindness .
我 治疗 他 和 仁慈 :

“吾以恩遇之，

[ɔ:ˈðəʊ] [ðeɪ] [ˈhɑ:bə] [dɪsˈlɔɪəl] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] ,
Although they harbored disloyal intentions ,
虽然 他们 藏匿 不忠 意图 ,
虽有异心，

[aɪ ˈti:][kæn; kən][ˈɔ:lsəʊ] [tʃeɪndʒ] .
It can also change .
它 能 还 改变 :

亦可变矣。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈəʊpənd] [ðə; ði][kæmp] [ˈgeɪts] [ænd; ənd] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [tu:] [men] [tu:; tə][ˈentə(r)] .
He then opened the camp gates and ordered the two men to enter .
他 然后 打开 这 营 大门 和 订购 这 二 男人 到 进入 :
遂开营门命二人入。

[ðə; ði] [tu:] [dɪˈfekɪd] [ænd; ənd][leɪd] [daʊn] [ðeə(r)][ɑ:mz] .
The two defected and laid down their arms .
这 二 有缺陷的 和 铺设 向下 他们的 武器 :
二人倒戈卸甲，

[ðeɪ] [ˈprɒs,treɪtɪd] [ðəmˈselvz] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
They prostrated themselves on the ground .
他们 俯卧 他们自己 在 这 地面 :
拜伏于地。

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ɪf] [juˈɑ:n] [ʃaʊ] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [hi:d] [ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenərəlz] ,
" **If Yuan Shao were to heed the words of the two generals ,**
" 如果 元 邵 是 到 注意 这 字 的 这 二 将军们 ,
“若使袁绍肯从二将军之言，

[ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi][nəʊ] [dɪˈfi:t] .
There will be no defeat .
那里 将要 是 不 击败 :

不至有败。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenərəlz][hæv; həv] [klʌm] [tu:; tə][dʒɔɪn][ju: ˈes] ,
Now that the two generals have come to join us ,
现在 那 这 二 将军们 有 来 到 加入 我们 ,
今二将军肯来相投，

[ɪf] [weɪ] [zi:ˈaɪ] [went] [tu:; tə] [jɪn]
If Wei Zi went to Yin
如果 魏 zi 去 到 阴

如微子去殷，

[hæn] [ʃɪn] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][hæn] .
Han Xin returned to Han .
韩 新 返回 到 韩 :

韩信归汉也。”

[ʒɑ:ŋ] [hi:; hi][wɒz; wəz] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈleftənənt] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Zhang He was then appointed as a Lieutenant General .
张 他 曾是 然后 任命 作为 一个 中尉 一般的 :
遂封张郃为偏将军、

[ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv] -
Marquis of Duting
侯爵 的 -

都亭侯，

[ˌdʒiː,er'oo] [læn] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [leɪtənənt] ['dʒen(ə)rəl] .
Gao Lan was appointed as a lieutenant general .
高 兰 曾是 任命 作为 一个 中尉 一般的 。

高览为偏将军、

[ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [dɒŋˌleɪ] .
Marquis of Donglai .
侯爵 的 东莱 。

东莱侯。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [əʊvə'dʒɔɪd] .
The two were overjoyed .
这 二 是 欣喜若狂 。

二人大喜。

[naʊ] , [ˈɑ:ftə(r)][juˈɑ:n] [ʃaʊ] [hæd; həd] [ɡɒn] [tu:; tə] [tʃʊ] [ju:; jʊ] ,
Now , after Yuan Shao had gone to Xu You ,
现在 ， 后 元 邵 有 已消失 到 徐 你 ，

却说袁绍既去了许攸，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [went] [tu:; tə] [ʒɑ:ŋ] [taɪ] ,
They also went to Zhang Tai ,
他们 还 去 到 张 泰 ，

又去了张郃、

[ˌdʒiː,er'oo] [læn] ,
Gao Lan ,
高 兰 ，

高览，

[ðev] [lɒst] [ðə; ði] [greɪn] [sə'plai] [æt; ət] - [ə'gen] .
They've lost the grain supply at Wuchao again .
他们有 丢失的 这 粮食 供应 在 - 再次 。

又失了乌巢粮，

[ðə; ði] [mə'rɑ:l] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑ:mi] [ɪz] [haɪ] .
The morale of the army is high .
这 士气 的 这 军队 是 高的 。

军心皇皇。

[tʃʊ] [ju:; jʊ] [ðen] [ɜ:rdʒd] [kaʊ] [kaʊ] [tu:; tə] [əd'vɑ:ns] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ['kwɪkli] ;
Xu You then urged Cao Cao to advance his troops quickly ;
徐 你 然后 敦促 曹 曹 到 进步 他的 军队 迅速地 ；

许攸又劝曹操作速进兵；

[ʒɑ:ŋ] [taɪ] ,
Zhang Tai ,
张 泰 ，

张郃、

[ˌdʒiː,er'oo] [læn] [rɪ'kwɛstɪd] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] ;
Gao Lan requested to be the vanguard ;
高 兰 请求 到 是 这 先锋 ；

高览请为先锋；

[kaʊ] [kaʊ] [ə'gri:d] .
Cao Cao agreed .
曹 曹 同意 。

操从之。

[ʒɑːŋ] [hiː hi] ,
Zhang He ,
张 他 ,

即令张郃、

[ˌdʒiːer'oo] [læn] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [reɪd] [ʃaʊ] [ˈvɪlɪdʒ] .
Gao Lan led his troops to raid Shao Village .
高 兰 引领 他的 军队 到 袭击 邵 村庄 .

高览领兵往劫绍寨。

[ə'raʊnd] [ˈmɪdnɑɪt] ,
Around midnight ,
大约 午夜 ,

当夜三更时分，

[ðeɪ] [bːntʃt] [ə; eɪ] [θriː] - [prɒŋd] [ə'tæk] [ɒn] [ðə; ði] [kæmp] .
They launched a three - pronged attack on the camp .
他们 发射 一个 三 - 叉状的 攻击 在 这 营 .

出军三路劫寨。

[ðə; ði] ['keɪs] [kən'tɪnjuːd] [ʌn'tɪl] [dɔːn] .
The chaos continued until dawn .
这 混乱 持续 直到 黎明 .

混战到明，

[iːtʃ] [saɪd] [wɪð'druː] [ðeə(r)] [truːps] .
Each side withdrew their troops .
每个 边 退出 他们的 军队 .

各自收兵，

[ðə; ði] [ʃaʊ] [ˈɑːmi] [ˈsʌfəd] [ˈhevi] [ˈlɒsɪz] .
The Shao army suffered heavy losses .
这 邵 军队 遭受 重的 损失 .

绍军折其大半。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第48/181页

[ˈuːn][ˈjuː; jʊ] [ˈɒfəd] [ə; eɪ][plæn] , [ˈseɪɪŋ] :
Xun You offered a plan , saying :
迅 你 提供 一个 计划 , 说 :

荀攸献计曰：

" [naʊ] [wiː; wi][kæn; kən] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [nəʊn] [dət] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ˈməʊbilaɪzɪŋ] [truːps] . "
" Now we can make it known that we are mobilizing troops . "
" 现在 我们 能 制作 它 已知 那 我们 是 动员 军队 . "

“今可扬言调拨人马，

[ðeɪ] [kəˈlektɪd] [ˈsaʊə(r)][dʒˈuːdʒuːbz] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [wei] .
They collected sour jujubes along the way .
他们 集 酸的 枣子 沿着 这 方式 .

一路取酸枣，

[əˈtæk] [jiː; ji] [ˈkaʊnti] ;
Attack Ye County ;
攻击 叶 县 ;

攻邲郡；

[teɪk] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [wei] .
Take Liyang along the way .
拿 溧阳 沿着 这 方式 .

一路取黎阳，

[kʌt] [ɒf] [juːˈɑːnz] [ˈɑːrmɪz] [rɪˈtriːt] [ruːt] .
Cut off Yuan's army's retreat route .
切 离开 人民币 军队的 撤退 路线 .

断袁兵归路。

[juˈɑːn] [ʃaʊ] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Yuan Shao heard of this ,
元 邵 听到 的 这 ,

袁绍闻之，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [biː; bi] [əˈlɑːmd] .
They will inevitably be alarmed .
他们 将要 不可避免地 是 惊慌 .

必然惊惶，

[dɪˈvaɪd] [jɔː(r); jə(r)] [ˈfɔːsɪz] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [em ˈiː] ;
Divide your forces to resist me ;
划分 你的 力量 到 抵抗 我 ;

分兵拒我；

[aɪ] [əˈtækt] [ðem; ðəm] [wen] [ðeə(r)] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [ˈmuːvɪŋ] .
I attacked them when their troops were moving .
我 遭到攻击 他们 什么时候 他们的 军队 是 移动 .

我乘其兵动时击之，

[ʃaʊ] [kæn; kən][biː; bi] [dɪˈfiːtɪd] .
Shao can be defeated .
邵 能 是 战败 .

绍可破也。

" [ju:z][ðeə(r)][plæn] , "
" **Use their plan** , "
" 使用 他们的 计划 , "

“操用其计，

[meɪk] [ðə; ði] [θri:] [bɪg][ænd; ənd] [smɔ:l]
Make the three big and small
制作 这 三 大的 和 小的

使大小三

[ˈmɪlətri] ,
military ,
军队 ,

军，

[ðə; ði] [nju:z] [sprɛd] [fɑ:(r)][ænd; ənd] [waɪd] .
The news spread far and wide .
这 消息 传播 远的 和 宽的 .

四远扬言。

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] [nju:z] , [ʃaʊɪdzən]
Upon hearing this news , Shaojun
之上 听力 这 消息 , 少军

绍军闻此信，

[ˌeɪ e ˈaɪ] - [rɪˈpɔ:tiɪd] :
Lai Zhaizhong reported :
赖 - 据报道 :

来寨中报说：

[kɑʊ] [kɑʊ] [dɪˈvaɪɪdɪd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ˈɪntu:] [tu:] [ru:ts] :
Cao Cao divided his troops into two routes :
曹 曹 分割 他的 军队 进入 二 路线 :

“曹操分兵两路：

[ðeɪ] [tʊk] [ji:; ji] [ˈkaʊnti] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
They took Ye County along the way .
他们 采取 叶 县 沿着 这 方式 .

一路取邳郡，

[ðeɪ] [ˈmɑ:tʃt] [ɒn][tu:; tə] .
They marched on to Liyang .
他们 行军 在 到 溧阳 .

一路取黎阳去也。”

[ʃaʊ] [wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [səˈpraɪzd] .
Shao was greatly surprised .
邵 曾是 非常 惊讶 .

绍大惊，

[hi:; hi] [ˈɜ:dʒəntli] [dɪˈspætʃt] [juˈɑ:n][tæn] [wɪð] - , - [tru:ps] [tu:; tə] [rɪˈli:v] [ji:; ji] [ˈkaʊnti] .
He urgently dispatched Yuan Tan with 50 , 000 troops to relieve Ye County .
他 紧急 已派出 元 谭 和 - , - 军队 到 缓解 叶 县 .

急遣袁谭分兵五万救邳郡，

[ʃɪn] [mɪŋ] [dɪˈvaɪɪdɪd][hɪz; ɪz] [tru:ps] , [ˈsendɪŋ] - , - [tu:; tə] [rɪˈli:v] .
Xin Ming divided his troops , sending 50 , 000 to relieve Liyang .
新 明 分割 他的 军队 , 发送 - , - 到 缓解 溧阳 .

辛明分兵五万救黎阳，

[ðeɪ] [set] [ɒf] [ˌəʊvəˈnaɪt] .
They set off overnight .
他们 放 离开 过夜 .

连夜起行。

[kɑʊ] [kaʊ] [ˈlɜːnɪd] [ɒv; əv][juˈɑːn] [ʃaʊz] [ˈmɪlətri] [ˈmuːvmənts] .
Cao Cao learned of Yuan Shao's military movements .
曹 曹 学习 的 元 邵氏 军队 移动

曹操探知袁绍兵动，

[ðeɪ] [ðen] [dɪˈvaɪdɪd][ðeə(r)] [truːps] [ˈɪntuː] [lɑːdʒ] [gruːps] .
They then divided their troops into large groups .
他们 然后 分割 他们的 军队 进入 大的 团体

便分大队军马，

[eɪt] [ruːts] [ˈmɑːtɪt] [aʊt] [təˈgeðə(r)] .
Eight routes marched out together .
八 路线 行军 出去 一起

八路齐出，

[ðeɪ] [tʃɑːdʒd] [streɪt] [æt; ət] [ʃɔɪŋ] .
They charged straight at Shaoying .
他们 带电 直的 在 绍英

直冲绍营。

[juˈɑːnz] [truːps] [hæd; həd][nəʊ] [ˈfɑɪtɪŋ] [ˈspɪrɪt] .
Yuan's troops had no fighting spirit .
人民币 军队 有 不 斗争 精神

袁军俱无斗志，

[ðeɪ] [ˈskætəd] [ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] .
They scattered and ran away .
他们 疏散 和 跑 离开

四散奔走，

[ðeɪ] [ðen] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [dɪˈfi:t] .
They then suffered a major defeat .
他们 然后 遭受 一个 主要的 击败

遂大溃。

[juˈɑːn] [ʃaʊ] [dɒn] [hɪz; ɪz][ˈɑːmə(r)] [rɪˈpiːtɪdli] .
Yuan Shao donned his armor repeatedly .
元 邵 穿戴 他的 盔甲 反复

袁绍披甲不迭，

[hiː; hi] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ˈweərɪŋ] [ˈəʊnli][ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)] [ˈgɑːmənt] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈhedskɑːf] ;
He mounted his horse wearing only a single garment and a headscarf ;
他 安装 他的 马 穿着 仅有的 一个 单身的 服装 和 一个 头巾 ;

单衣幅巾上马；

[hɪz; ɪz] [ˈjʌŋɡɪst] [sʌn] , [juˈɑːn] [ʃæŋ] , [ˈfɒləʊd] [hɪm] .
His youngest son , Yuan Shang , followed him .
他的 最小的 儿子 , 元 尚 , 随后 他

幼子袁尚后随。

[ʒɑːŋ] [ljɑʊ] ,
Zhang Liao ,
张 廖 ,

张辽、

[tʃʊ] [tʃuː] ,
Xu Chu ,
徐 楚 ,

许褚、

[tʃʊ] [hwaːŋ] ,
Xu Huang ,
徐 黄 ,

徐晃、

[jʊ] [dʒɪn][ænd; ənd][hɪz; ɪz][fɔː(r)][ˈdʒenərəlz]
Yu Jin and his four generals
于 斤 和 他的 四 将军们

于禁四员将，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [pəˈsjuː] [juˈɑːn] [ʃaʊ] .
He led his army to pursue Yuan Shao .
他 引领 他的 军队 到 追求 元 邵 .

引军追赶袁绍。

[ʃaʊ] [ˈɜːdʒəntli] [krɒst] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
Shao urgently crossed the river .
邵 紧急 交叉 这 河 .

绍急渡河，

[ðeɪ] [əˈbændənd] [ɔːl] [bʊks] , [ˈkæərɪdʒɪz] , [gəʊld] , [ænd; ənd][sɪlk] .
They abandoned all books , carriages , gold , and silk .
他们 弃 全部 图书 , 马车 , 金子 , 和 丝绸 .

尽弃图书车仗金帛，

[hiː; hi] [ðen] [led][ˈəʊvə(r)] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [ˈraɪdəz] [əˈweɪ] .
He then led over eight hundred riders away .
他 然后 引领 超过 八 百 骑手 离开 .

止引随行八百余骑而去。

[kaʊ] [kaʊz] [ˈɑːmi] [kʊd; kəd][nɒt] [kætʃ] [ʌp] [wɪð] [ðem; ðəm] .
Cao Cao's army could not catch up with them .
曹 曹的 军队 可以 不是 抓住 向上 和 他们 .

操军追之不及，

[ðeɪ] [əbˈteɪnd] [ɔːl][ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈaɪtəmz] .
They obtained all the remaining items .
他们 获得 全部 这 其余的 项目 .

尽获遗下之物。

[mɔː(r)][ðæn; ðən] - , - [ˈpiːp(ə)] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] .
More than 80 , 000 people were killed .
更多的 比 - , - 人们 是 被杀 .

所杀八万余人，

[blʌd] [fləʊd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [dɪtʃ] .
Blood flowed into the ditch .
血 流动 进入 这 沟 .

血流盈沟，

[ˈkaʊntləs] [ˈpiːp(ə)] [hæv; həv] [ˈdraʊnd] .
Countless people have drowned .
无数 人们 有 溺水 .

溺水死者不计其数。

[kaʊ] [kaʊ] [wʌn] [ə; eɪ] [kəmˈpliːt] [ˈvɪktəri] .
Cao Cao won a complete victory .
曹 曹 韩元 一个 完全的 胜利 .

操获全胜，

[ðə; ði] [əbˈteɪnd] [gəʊld][ænd; ənd] [ˈdʒuːəld] [sɪlks] ,
The obtained gold and jeweled silks ,
这 获得 金子 和 珠宝 帛 ,

将所得金宝缎匹，

[rɪˈwɔːdz] [wɜː(r); wə(r)][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] .
Rewards were given to the soldiers .
奖励 是 给定 到 这 士兵 .

给赏军士。

[ə; eɪ][ˈbʌnd(ə)l][bʊ; əv] ['letəz] [wɒz; wəz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [bʊks] .

A bundle of letters was found in the books .

一个 捆 的 信件 曾是 成立 在 这 图书 .

于图书中检出书信一束，

[ðɪ:z] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['letəz] [ɪks'tʃeɪndʒd] [bɪ'twi:n] [tʃʊ][di:'ju:][ænd; ənd][ðə; ði] ['mɪlətri] [ˌpɜ:sə'nel]

These were all letters exchanged between Xu Du and the military personnel .

这些 是 全部 信件 交换 之间 徐 杜 和 这 军队 人员

[ænd; ənd] [[aʊ] [ɪn] ['si:kɹət] .

and Shao in secret .

和 邵 在 秘密 .

皆许都及军中诸人与绍暗通之书。

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [sed] :

The left and right said :

这 左边 和 正确的 说 :

左右曰：

" [ðə; ði] [nems] [kæn; kən][bi:; bi] [tʃekt] [wʌn][baɪ][wʌn] . "

" The names can be checked one by one . "

" 这 姓名 能 是 已检查 一 经过 一 . "

“可逐一点对姓名，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [hɪm][ænd; ənd] [kɪld] [hɪm] .

They captured him and killed him .

他们 捕获 他 和 被杀 他 .

收而杀之。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :

Cao Cao said :

曹 曹 说 :

操曰：

" [wen] [[aʊ] [wɒz; wəz] [strɒŋ] ,

" When Shao was strong ,

" 什么时候 邵 曾是 强的 ,

“当绍之强，

[aɪ] ['kænɒt] ['i:v(ə)n] [prə'tekt] [maɪ'self] .

I cannot even protect myself .

我 不能 甚至 保护 我 .

孤亦不能自保，

[wɒt] [ə'baʊt] ['ʌðə(r)z] ?

What about others ?

什么 关于 其他的 ?

况他人乎？ ”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ai 'ti:][tu:; tə][bi:; bi] [bɜ:nd] [kəm'pli:tli] .

He then ordered it to be burned completely .

他 然后 订购 它 到 是 烧伤 完全地 .

遂命尽焚之，

[aɪ] [ɑ:skt] [nəʊ][mɔ:(r)] ['kwestʃənz] .

I asked no more questions .

我 问 不 更多的 问题 .

更不再问。

['mi:nwaɪl] , [ju'ɑ:n] [[aʊ] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .

Meanwhile , Yuan Shao was defeated and fled .

同时 , 元 邵 曾是 战败 和 逃亡 .

却说袁绍兵败而奔，

[ˈdʒu:] [jəu] [wɒz; wəz] [ɪmˈprɪznd] .
Ju Shou was imprisoned .
朱 守 曾是 被监禁 .

沮授因被囚禁，

[ɪf] [ju:; jʊ][traɪ][tu:; tə] [ɪˈskeɪp] [ˈkwɪkli] , [ju:; jʊ][wɒnt] [get] [əˈweɪ] .
If you try to escape quickly , you won't get away .
如果 你 尝试 到 逃脱 迅速地 , 你 惯于 得到 离开 .

急走不脱，

[ˈkæptʃəd] [baɪ][kaʊ] [kaʊz] [ˈɑ:mi] .
Captured by Cao Cao's army .
捕获 经过 曹 曹的 军队 .

为曹军所获，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [kaʊ] [kaʊ] .
They captured Cao Cao .
他们 捕获 曹 曹 .

擒见曹操。

[kaʊ] [su:][ænd; ənd] [jəu] [bɪˈkeɪm] [əˈkweɪntɪd] .
Cao Su and Shou became acquainted .
曹 苏 和 守 成为 熟人 .

操素与授相识。

[prɪˈzentɪŋ] [kaʊ] ,
Presenting Cao ,
呈现 曹 ,

授见操，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

" [hi:; hi] [wɪl] [nɒt] [səˈrendə(r)] ! "
" He will not surrender ! "
" 他 将要 不是 投降 ! "

“授不降也！ ”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" - [wɒz; wəz] [wɪˈðəʊt] [ˈstrætədʒɪ] . "
" Benchu was without strategy . "
" - 曾是 没有 战略 . "

“本初无谋，

[nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:dz] ,
No need for your words ,
不 需要 为了 你的 字 ,

不用君言，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [stɪl] [səʊ] [əbˈsest] ?
Why are you still so obsessed ?
为什么 是 你 仍然 所以 痴迷 ?

君何尚执迷耶？

[ɪf] [aɪ][hæd; həd] [met] [ju:; jʊ][ˈsu:nə(r)] ,
If I had met you sooner ,
如果 我 有 遇见 你 很快 ,

吾若早得足下，

[ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ɪz] [nɒt] [wɜ:θ] ['wʌrɪŋ] [ə'baʊt] .
The world is not worth worrying about .
这 世界 是 不是 值得 令人担忧 关于 :

天下不足虑也。”

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] ['dʒenərəs] ['tri:tmənt] ,
Because of the generous treatment ,
因为 的 这 慷慨的 治疗 ,

因厚待之，

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] .
He remained in the army .
他 剩余 在 这 军队 :

留于军中。

[hi:; hi] [ðen] [stəʊl] [ə; eɪ] [hɔ:s] [frɒm; frəm][ðə; ði][kæmp] .
He then stole a horse from the camp .
他 然后 偷窃 一个 马 从 这 营 :

授乃于营中盗马，

[hi:; hi] [wɪʃt] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði][ju'ɑ:n]['fæməli] .
He wished to return to the Yuan family .
他 希望 到 返回 到 这 元 家庭 :

欲归袁氏。

[kɑʊ] [wɒz; wəz] ['fʃʊəriəs] .
Cao was furious .
曹 曾是 狂怒 :

操怒，

[hi:; hi] [ðen] [kɪld] [hɪm] .
He then killed him .
他 然后 被杀 他 :

乃杀之。

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] [ʌn'mu:vɪd] [ʌn'tɪl] [deθ] .
He remained unmoved until death .
他 剩余 不动 直到 死亡 :

授至死神色不变。

[kɑʊ] [kɑʊ] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao sighed and said :
曹 曹 叹了口气 和 说 :

操叹曰：

" [aɪ][hæv; həv] [mɪ'steɪkənli] [kɪld] [ə; eɪ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtəs] [mæn] ! "
" **I have mistakenly killed a loyal and righteous man !** "
" 我 有 错误地 被杀 一个 忠诚 和 正义 男人 ! "
“吾误杀忠义之士也！ ”

[hi:; hi] ['ɔ:dəð] [ə; eɪ] ['lævɪʃ] ['fju:nərəl] .
He ordered a lavish funeral .
他 订购 一个 奢华的 葬礼 :

命厚礼殡殓，

[tu:; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [tu:m] [ænd; ənd] ['beri] [hɪm][æt; ət][ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)] ['ferɪ] ['krɒsɪŋ] ,
To build a tomb and bury him at the Yellow River ferry crossing ,
到 建造 一个 墓 和 埋葬 他 在 这 黄色的 河 渡船 过境 ,

为建坟安葬于黄河渡口，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ɒn][hɪz; ɪz] [tu:m] [rɪ:dz] :
The inscription on his tomb reads :
这 题词 在 他的 墓 阅读 :

题其墓曰：

" [ðə; ði] [tu:m] [ɒv; əv][ðə; ði] ['biəl] [ænd; ənd] ['væliənt] [lɔ:d] ['dʒu:] " .
" The Tomb of the Loyal and Valiant Lord Ju " .
" 这 墓 的 这 忠诚 和 英勇 主 朱 " .
" 忠烈沮君之墓。 "

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [preɪzd] [aɪ ˈti:] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet praised it , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 它 , 说 :
后人有诗赞曰:

" ['hə'bei][hæz; həz] ['meni] ['feɪməs] ['skɑ:lərz] , "
" Hebei has many famous scholars , "
" 河北 有 许多 著名的 学者们 " , "
" 河北多名士 ,

['biəlɪti] [ænd; ənd] [dɪ'faɪəns] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði][ˈru:lə(r)] :
Loyalty and defiance towards the ruler :
忠诚 和 蔑视 向 这 统治者 :
忠贞推沮君:

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [glɑ:ns] [rɪ'vi:lz] [ðə; ði] [fɔ:'meɪ(ə)n] .
A single glance reveals the formation .
一个 单身的 瞥一眼 揭示 这 形成 :
凝眸知阵法 ,

['lʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði][skaɪ][tu:; tə] [ʌndə'stænd] [ə'strɒnəmi] ;
Looking up at the sky to understand astronomy ;
寻找 向上 在 这 天空 到 理解 天文学 ;
仰面识天文 ;

[ʌn'weɪvərɪŋ] [ʌn'tɪl] [deθ]
Unwavering until death
坚定不移 直到 死亡
至死心如铁 ,

[hɪz; ɪz][ˈspɪrɪt][wɒz; wəz][æz; əz] [swɪft] [æz; əz][ðə; ði] [klaʊdz] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ˈdeɪndʒə(r)] .
His spirit was as swift as the clouds in the face of danger .
他的 精神 曾是 作为 迅速 作为 这 云 在 这 脸 的 危险 :
临危气似云。

[kaʊ] [gɒŋ] [əd'maɪəd] ['raɪtʃəsnəs] [ænd; ənd] ['breɪvəri] .
Cao Gong admired righteousness and bravery .
曹 锣 钦佩 义 和 勇敢 :
曹公钦义烈 ,

[ə; eɪ] ['sɒlətri] [ɡreɪv] [wɒz; wəz] ['speʃəli] [bɪlt] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
A solitary grave was specially built for him .
一个 孤 严重 曾是 特别 建造 为了 他 :
特与建孤坟。 "

[kaʊ] [kaʊ] [ˈɔ:dəd] [æŋ; ən] [ə'tæk] [ɒŋ][dʒi] ['prɒvɪns] .
Cao Cao ordered an attack on Ji Province .
曹 曹 订购 一个 攻击 在 季 省 :
操下令攻冀州。

[aɪ ˈti:][ɪz] [prɪ'saɪslɪ] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是:

[ðə; ði] ['wi:knəs] [stemz] [frɒm; frəm][,əʊvə'restɪmeɪt, -'estɪmət][ðə; ði] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv] ['vɪktəri] .
The weakness stems from overestimating the possibility of victory .
这 弱点 茎 从 高估 这 可能性 的 胜利 :
势弱只因多算胜 ,

[ə; eɪ] [strɒŋ] [ˈɑːmi] [ˈperiːʒ] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ə; eɪ] [læk] [ɒv; əv][ˈstrætədʒi] .
A strong army perishes because of a lack of strategy .
一个 强的 军队 死亡 因为 的 一个 缺少 的 战略 .
兵强却为寡谋亡。

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɪz] [ʌnˈhəʊn] .
The outcome is unknown .
这 结果 是 未知 .
未知胜负如何，

[lets] [siː] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .
且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜːti] - [wʌn] : [kɑʊ] [kɑʊ] [diˈfiːt] [juˈɑːn] [ʃaʊ] [æt; ət] - ; [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [rɪˈlaɪz] [ɒn][,ɛl,ɑɪˈjuː]
Chapter Thirty - One : Cao Cao defeats Yuan Shao at Cangting ; Xuande relies on Liu
章 三十 - 一 : 曹 曹 失败 元 邵 在 - ; 宣德 依赖 在 刘
[biˈɑːoʊ][fɔː(r); fə(r)][,dʒɪŋˈdʒoʊ] .
Biao for Jingzhou .
彪 为了 荆州 .
第三十一回 曹操仓亭破本初 玄德荆州依刘表

[ˈmiːnwaɪl] , [kɑʊ] [kɑʊ] , [ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][juˈɑːn] [ʃaʊz] [diˈfiːt] ,
Meanwhile , Cao Cao , taking advantage of Yuan Shao's defeat ,
同时 , 曹 曹 , 采取 优势 的 元 邵氏 击败 ,
却说曹操乘袁绍之败，

[rɪˈɔːgənəɪz] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [ˈhɔːsɪz]
Reorganize the army horses
改组 这 军队 马匹
整顿军马，

[ðeɪ] [pəˈsjuːd] [ðem; ðəm] [rɪˈlentləsli] .
They pursued them relentlessly .
他们 追击 他们 毫不留情 .
迺迺追袭。

[juˈɑːn] [ʃaʊ] [wɔː(r)][ə; eɪ] [ˈtɜːbən] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈɡɑːmənt] .
Yuan Shao wore a turban and a single garment .
元 邵 穿着 一个 头巾 和 一个 单身的 服装 .
袁绍幅巾单衣，

[ˈliːdɪŋ] [ˈəʊvə(r)] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [ˈkæv(ə)lɪrɪ] ,
Leading over eight hundred cavalry ,
领导 超过 八 百 骑兵 ,
引八百余骑，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] [bæŋk][ɒv; əv] .
They rushed to the north bank of Liyang .
他们 匆忙 到 这 北 银行 的 溧阳 .
奔至黎阳北岸，

[ˈdʒen(ə)rəl][dʒiːˈæŋ] - [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp][tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] .
General Jiang Yiqu came out of the camp to greet them .
一般的 江 - 来了 出去 的 这 营 到 迎接 他们 .
大将蒋义渠出寨迎接。

[ʃaʊ] [riˈkaʊnt] [ðə; ði][pɑːst] [ɪˈvents] [tuː; tə] - .
Shao recounted the past events to Yiqu .
邵 叙述 这 过去的 活动 到 - .
绍以前事诉与义渠。

- [ðen] [ˈræli] [ðə; ði] [ˈskætəd] [ˈmæsɪz] .
Yiqu then rallied the scattered masses .
- 然后 集结 这 疏散 群众 .

义渠乃招谕离散之众，

[ˈevriwʌn] [nəʊz] [ðæt] [[aʊ] [ɪz][hɪə(r)] ,
Everyone knows that Shao is here ,
每个人 知道 那 邵 是 这里 ,

众闻绍在，

[ðeɪ] [ɔ:l] [swɔ:m] [tə'geðə(r)] .
They all swarmed together .
他们 全部 蜂拥而至 一起 .

又皆蚁聚。

[ðə; ði] [ˈmɪlətri] [streŋθ] [hæz; həz] [bi:n] [rɪ'stɔ:d] .
The military strength has been restored .
这 军队 力量 有 到过 恢复 .

军势复振，

[ðə; ði][prə'pəʊz(ə)][wɒz; wəz][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [dʒɪzʒu:] .
The proposal was to return Jizhou .
这 提议 曾是 到 返回 冀州 .

议还冀州。

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [kæm'peɪn] ,
During the military campaign ,
期间 这 军队 活动 ,

军行之次，

[ˈspendiŋ] [ðə; ði] [naɪt] [ɪn][ə; eɪ] [ˈdesələt] [ˈmaʊntən] .
Spending the night in a desolate mountain .
开支 这 夜晚 在 一个 荒凉 山 .

夜宿荒山。

[ʃaʊ] [hɜ:d] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ˈwi:pɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɪstəns] [frɒm; frəm][,ɪn'saɪd][ðə; ði] [tent] .
Shao heard the sound of weeping in the distance from inside the tent .
邵 听到 这 声音 的 哭泣 在 这 距离 从 里面 这 帐篷 .

绍于帐中闻远远有哭声，

[səʊ][hi:; hi] [went] [tu:; tə][ˈlɪs(ə)n][tu:; tə][,aɪ 'ti:][ɪn] [ˈpraɪvət] .
So he went to listen to it in private .
所以 他 去 到 听 到 它 在 私人的 .

遂私往听之。

[haʊ'evə(r)] , [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ][,ri:'ju:niən][ɒv; əv] [dɪ'fi:tɪd] [tru:ps] .
However, it was a reunion of defeated troops .
然而 , 它 曾是 一个 团圆 的 战败 军队 .

却是败军相聚，

[ˈriˈkaʊnt] [ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] ,
Recounting the loss of his brother ,
重新计算 这 损失 的 他的 兄弟 ,

诉说丧兄失弟，

[ðə; ði][peɪn][ɒv; əv] [ˈlu:zɪŋ] [lʌvd] [wʌnz][ænd; ənd] [kəm'pænjənz] ,
The pain of losing loved ones and companions ,
这 疼痛 的 输 喜爱 一个 和 同伴 ,

弃伴亡亲之苦，

[ðeɪ] [ɔ:l] [bi:t] [ðeə(r)] [tʃests] [ænd; ənd] [wept] [ˈbɪtəli] .
They all beat their chests and wept bitterly .
他们 全部 打 他们的 箱子 和 哭泣 苦涩地 .

各各捶胸大哭，

[ðeɪ] [ɔ:l] [sed] :
They all said :
他们 全部 说 :

皆曰：

" [ɪf] [wi:; wi][ˈlɪs(ə)n][tu:; tə] [tjæ] [fɛŋz] [wɜ:dz] ,
" If we listen to Tian Feng's words ,
" 如果 我们 听 到 田 冯的 字 ,

“若听田丰之言，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi][hæv; həv] [ˈsʌfəd] [sʌtʃ] [ə; eɪ][kəˈlæməti] !
How could we have suffered such a calamity !
如何 可以 我们 有 遭受 这样的 一个 灾害 ！

我等怎遭此祸！ ”

[ʃaʊ] [di: ˈeɪ] [rɪˈɡretɪd] [ˈseɪɪŋ] :
Shao Da regretted saying :
邵 达 后悔 说 :

绍大悔曰：

" [aɪ] [wɪl] [nɒt] [hi:d] [tjæ] [fɛŋz] [ədˈvaɪs] . "
" I will not heed Tian Feng's advice . "
" 我 将要 不是 注意 田 冯的 建议 . "

“吾不听田丰之言，

[ðə; ðɪ] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ænd][ðə; ðɪ][ˈdʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] ;
The army was defeated and the generals were killed ;
这 军队 曾是 战败 和 这 将军们 是 被杀 ；

兵败将亡；

[ˈɡəʊɪŋ] [bæk] [naʊ] ,
Going back now ,
去 后退 现在 ,

今回去，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɒsəbli] [ʃəʊ] [maɪ] [feɪs] [tu:; tə] [hɪm] ?
How could I possibly show my face to him ?
如何 可以 我 可能 展示 我的 脸 到 他 ？

有何面目见之耶！ ”

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[æz; əz] [ðeɪ] [ˈmaʊntɪd] [ðeə(r)] [ˈhɔ:sɪz] [ænd; ænd][set] [ɒf] ,
As they mounted their horses and set off ,
作为 他们 安装 他们的 马匹 和 放 离开 ,

上马正行间，

[fɛŋ] [dʒɪ][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪˈsi:v] [ðem; ðəm] .
Feng Ji led his troops to receive them .
冯 季 引领 他的 军队 到 收到 他们 ；

逢纪引军来接。

[ʃaʊ] [sed] [tu:; tə] [fɛŋ] [dʒɪ] :
Shao said to Feng Ji :
邵 说 到 冯 季 :

绍对逢纪曰：

" [aɪ] [wɪl] [nɒt] [hi:d] [tjæ] [fɛŋz] [ədˈvaɪs] . "
" I will not heed Tian Feng's advice . "
" 我 将要 不是 注意 田 冯的 建议 . "

“吾不听田丰之言，

[ðɪs] [led][tuː; tə][ðə; ði] [drɪ'fi:t] .
This led to the defeat .
这 引领 到 这 击败 :

致有此败。

[aɪ][eɪ 'em] [naʊ] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [həʊm] .
I am now returning home .
我 是 现在 返回 家 :

吾今归去，

[aɪm] [ə'feɪmd] [tuː; tə] [feɪs] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] .
I'm ashamed to face this person .
我是 羞愧 到 脸 这 人 :

羞见此人。”

[fɛŋ] [dʒi]['slɑ:ndə, 'slæn-] :
Feng Ji slandered :
冯 季 诽谤 :

逢纪因谮曰：

" [fɛŋ] [hɜ:d] [frɒm; frəm][ˈprɪz(ə)n] [ðæt] [hɪz; ɪz] [bɜ:d] [hæd; həd] [bi:n] [drɪ'fi:tɪd] . "
" **Feng heard from prison that his lord had been defeated .** "
" 冯 听到 从 监狱 那 他的 主 有 到过 战败 . "
"

“丰在狱中闻主公兵败，

[klæp][jɔ:(r); jə(r)][hændz][ænd; ənd] [lɑ:f] ['lɑʊdli] :
Clap your hands and laugh loudly :
拍 你的 双手 和 笑 高声 :

抚掌大笑曰：

[dʒʌst][æz; əz][aɪ] [ɪk'spektɪd] !
Just as I expected !
只是 作为 我 预期的 !

果不出吾之料！ ”

[ju'ɑ:n] [ʃaʊ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Yuan Shao was furious and said :
元 邵 曾是 狂怒 和 说 :

袁绍大怒曰：

" [haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [lɑ:f] [æt; ət][,em 'iː] , [juː; jʊ] [prɪ'dæntɪk] ['skɒlə(r)] ! "
" **How dare you laugh at me , you pedantic scholar !** "
" 如何 敢 你 笑 在 我 , 你 迂腐的 学者 ! "
"

“竖儒怎敢笑我！

[aɪ] [wɪl] [kɪl] [hɪm] !
I will kill him !
我 将要 杀 他 !

我必杀之！ ”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [spɜ:d] [tuː; tə][ðə; ði][ˈprɪz(ə)n][ɪn][dʒɪzʊː]
He then ordered an envoy to take a precious sword to the prison in Jizhou
他 然后 订购 一个 使者 到 拿 一个 宝贵的 剑 到 这 监狱 在 冀州

[ænd; ənd] [kɪl] [tjæ] [fɛŋ] .
and kill Tian Feng .
和 杀 田 冯 .

遂命使者赍宝剑先往冀州狱中杀田丰。

[ˈmi:nwaɪl] , [tjæ] [fɛŋ] [wɒz; wəz][ɪn][ˈprɪz(ə)n] .
Meanwhile , Tian Feng was in prison .
同时 , 田 冯 曾是 在 监狱 .

却说田丰在狱中。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði][ˈdʒeɪlə(r)] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [fɛŋ] [ænd; ənd] [sed] :
The jailer came to see Feng and said :
这 狱卒 来了 到 看 冯 和 说 :

狱吏来见丰曰：

" [kənˌɡrætʃəˈleɪʃ(ə)nɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [vaɪs] - [ˈpriːfekt] ! "
" Congratulations to the Vice - Prefect ! "
" 恭喜！ 到 这 副 - 长官 ！ "

“与别驾贺喜！”

[fɛŋ] [sed] :
Feng said :
冯 说 :

丰曰：

" [wɒt] [ə; eɪ] [ˈdʒɔɪəs] [əˈkeɪʒ(ə)n] ! "
" What a joyous occasion ! "
" 什么 一个 欢乐 场合 ！ "

“何喜可贺？”

[ðə; ði][ˈdʒeɪlə(r)] [sed] :
The jailer said :
这 狱卒 说 :

狱吏曰：

[ˈdʒen(ə)rəl][juˈɑːn] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfiːt] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] .
General Yuan suffered a crushing defeat and returned home .
一般的 元 遭受 一个 压碎 击败 和 返回 家 :

“袁将军大败而回，

[juː; jʊ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli][biː; bi] [ˈhaɪli] [rɪˈɡɑːdɪd] .
You will surely be highly regarded .
你 将要 一定 是 高度 认为 :

君必见重矣。”

[fɛŋ] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Feng laughed and said :
冯 笑了 和 说 :

丰笑曰：

" [aɪ][eɪ ˈem][ˈɡəʊɪŋ][tuː; tə][daɪ] [naʊ] ! "
" I am going to die now ! "
" 我 是 去 到 死 现在 ！ "

“吾今死矣！”

[ðə; ði][ˈdʒeɪlə(r)] [ɑːskt] :
The jailer asked :
这 狱卒 问 :

狱吏问曰：

[ˈevriwʌn] [ɪz] [ˈhæpi] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
Everyone is happy for you .
每个人 是 快乐的 为了 你 :

“人皆为君喜，

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [spiːk] [ðv; əv] [deθ] ?
Why do you speak of death ?
为什么 做 你 说话 的 死亡 ?

君何言死也？”

[fɛŋ] [sed] :
Feng said :
冯 说 :

丰曰：

[ˈdʒen(ə)rəl][juˈɑːn][ɪz] [ˈaʊtwədli] [ˈliːniənt] [bʌt; bət] [ˈɪnwədli] [səˈspɪʃəs] .
General Yuan is outwardly lenient but inwardly suspicious .
一般的 元 是 向外 宽容 但 内心 可疑的 .

“袁将军外宽而内忌，

[ˌdɪsrɪˈɡɑːd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈlɔɪəlti] .
Disregard for loyalty .
漠视 为了 忠诚 .

不念忠诚。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈhæpi] [tuː; tə][wɪn]
If you are happy to win
如果 你 是 快乐的 到 赢

若胜而喜，

[kæn; kən][juː; jʊ] [stɪl] [fəˈɡɪv] [em ˈiː] ?
Can you still forgive me ?
能 你 仍然 原谅 我 ?

犹能赦我；

[,aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈʃeɪmfl] [tuː; tə][biː; bi] [drɪˈfiːtɪd] [naʊ] .
It would be shameful to be defeated now .
它 会 是 可耻 到 是 战败 现在 .

今战败则羞，

[aɪ][nəʊ][lɒŋɡə(r)] [həʊp] [tuː; tə][lɪv; laɪv] .
I no longer hope to live .
我 不 更长 希望 到 居住 .

吾不望生矣。”

[ðə; ðɪ][ˈdʒeɪlə(r)][dɪd] [nɒt] [bɪˈliːv] [,aɪ ˈtiː] .
The jailer did not believe it .
这 狱卒 做过 不是 相信 它 .

狱吏未信。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [əˈraɪvd] [ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ] [sɜːd] .
Suddenly , a messenger arrived carrying a sword .
突然 , 一个 信使 到达的 携带 一个 剑 .

忽使者赍剑至，

[baɪ][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv][juˈɑːn] [ʃaʊ]
By order of Yuan Shao
经过 命令 的 元 邵

传袁绍命，

[tuː; tə] [teɪk] [tjæ] [fɛŋz] [hed] ,
To take Tian Feng's head ,
到 拿 田 冯的 头 ,

欲取田丰之首，

[ðə; ðɪ][ˈdʒeɪlə(r)][wɒz; wəz] [ˈstɑːtlɪd] .
The jailer was startled .
这 狱卒 曾是 惊慌 .

狱吏方惊。

[fɛŋ] [sed] :
Feng said :
冯 说 :

丰曰：

" [ai] [ŋju:] [ai][wɒz; wəz][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][daɪ] . "
" I knew I was going to die . "
" 我 知道 我 曾是 去 到 死 . "

“吾固知必死也。”

[ðə; ði][ˈprɪz(ə)n] [gɑ:dz] [ɔ:l] [wept] .
The prison guards all wept .
这 监狱 守卫 全部 哭泣 .

狱吏皆流泪。

[fɛŋ] [sed] :
Feng said :
冯 说 :

丰曰：

" [ə; eɪ] [tru:] [mæn][ɪz] [bɔ:n] [bɪ'twi:n] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] . "
" A true man is born between heaven and earth . "
" 一个 真的 男人 是 出生 之间 天堂 和 地球 . "

“大丈夫生于天地间，

[tu:; tə] [sɜ:v] [ˈsʌmwʌn] [wɪ'ðəʊt] [ˈrekəɡnaɪzɪŋ] [ðeə(r)][ˈmɑ:stə(r)]
To serve someone without recognizing their master
到 服务 某人 没有 识别 他们的 掌握

不识其主而事之，

[ðæt] [ɪz] [ˈʌtəli] [ʌn'waɪz] !
That is utterly unwise !
那 是 完全地 失策 !

是无智也！

[tə'deɪ] [ai][daɪ]
Today I die
今天 我 死

今日受死，

[wɒt] [ə; eɪ] [ʃeɪm] ! "
What a shame ! "
什么 一个 耻辱 ! "

夫何足惜！ ”

[hi:; hi] [ðen] [kə'mɪtɪd] [ˈsu:ɪsaɪd][ɪn][ˈprɪz(ə)n] .
He then committed suicide in prison .
他 然后 坚定的 自杀 在 监狱 .

乃自刎于狱中。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [rəʊt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :

后人 有诗曰：

" [ˈjestədeɪ] , [ˈdʒu:] - [ˈɑ:mi] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [lɒs] . "
" Yesterday , Ju Shou's army suffered a loss . "
" 昨天 , 朱 - 军队 遭受 一个 损失 . "

“昨朝沮授军中失，

[tjæ] [fɛŋ] [daɪd][ɪn][ˈprɪz(ə)n] [tə'deɪ] .
Tian Feng died in prison today .
田 冯 死亡 在 监狱 今天 .

今日田丰狱内亡。

[ðə; ði] [ˈpɪlə(r)] [ɒv; əv][ˈhə'bei][hæv; həv][ɔ:l][ˈbrəʊkən] .
The pillars of Hebei have all broken .
这 柱子 的 河北 有 全部 破碎的 .

河北栋梁皆折断，

" [haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði][ə'ri:dʒən(ə)] [steɪt] [nɒt] ['periʃ] ！ "
" **How could the original state not perish ！** "
" 如何 可以 这 原来的 状态 不是 沦 ！ "

本初焉不丧家邦！ "

[ˈɑːftə(r)] [tjæ̃] [fɛŋ] [daɪd] ，
After Tian Feng died ，
后 田 冯 死亡 ，

田丰既死，

[ðəʊz] [huː] [hɜːd] [aɪ 'tiː][ɔːl] [saɪd] [wɪð] [rɪ'gret] ．
Those who heard it all sighed with regret ．
那些 WHO 听到 它 全部 叹了口气 和 后悔 ．

闻者皆为叹惜。

[juˈɑːn] [ʃaʊ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][dʒɪ] ['prɒvɪns] ．
Yuan Shao returned to Ji Province ．
元 邵 返回 到 季 省 ．

袁绍回冀州，

[dɪ'stɜːbd] [ænd; ɐnd][ʌp'set]
Disturbed and upset
不安 和 沮丧的

心烦意乱，

[hiː; hi] [nɪ'glektɪd] [steɪt] [ə'feəz] ．
He neglected state affairs ．
他 被忽视的 状态 事务 ．

不理政事。

[hɪz; ɪz][waɪf] ， [ɛl'aɪ'juː] ， [ɜːrdʒd] [hɪm][tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [æn; ən][eə(r)] ．
His wife ， Liu ， urged him to establish an heir ．
他的 妻子 ， 刘 ， 敦促 他 到 建立 一个 继承人 ．

其妻刘氏劝立后嗣。

[ʃaʊ] [hæd; həd] [θriː] [sʌnz] ， [ðə; ði] ['eldɪst] ['biːɪŋ] [juˈɑːn][tæn] ， [huːz] ['kɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] -
Shao had three sons ， the eldest being Yuan Tan ， whose courtesy name was Xiansi -
邵 有 三 儿子们 ， 这 长子 存在 元 谭 ， 谁 礼貌 姓名 曾是 -
．
：
．

绍所生三子长子袁谭字显思，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə]['gʌv(ə)n] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] ．
He was appointed to govern Qingzhou ．
他 曾是 任命 到 治理 青州 ．

出守青州；

[ðə; ði] ['sekənd] [sʌn] ， [juˈɑːn][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] ， ['kɜːtəsi] [neɪm] -
The second son ， Yuan Xi ， courtesy name Xianyi -
这 第二 儿子 ， 元 习 ， 礼貌 姓名 -

次子袁熙字显奕，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] ['gʌv(ə)n] [juːzuː] ．
He was sent to govern Youzhou ．
他 曾是 发送 到 治理 幽州 ．

出守幽州；

[ðə; ði] [θɜːd] [sʌn] ， [juˈɑːn] [ʃæŋ] ， ['kɜːtəsi] [neɪm] [zjɑːnfuː] ．
The third son ， Yuan Shang ， courtesy name Xianfu ．
这 第三 儿子 ， 元 尚 ， 礼貌 姓名 贤福 ．

三子袁尚字显甫，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][bɔːn][tuː; tə][,ɛl,aiˈjuː] , [ðə; ði][waɪf][ɒv; əv][ˈempərə(r)][ʃaʊ] .
She was born to Liu , the wife of Emperor Shao .
她 曾是 出生 到 刘 , 这 妻子 的 皇帝 邵 .
是绍后妻刘氏所出，

[bɔːn][wɪð][ˈhænsəm][ˈfiːtʃəz] ,
Born with handsome features ,
出生 和 英俊的 特征 ,
生得形貌俊伟，

[ʃaʊ][lʌvd][,aiˈtiː][ˈdiəli] .
Shao loved it dearly .
邵 喜爱 它 亲爱的 .
绍至爱之，

[ˈðeəfɔː(r)][,ai][kept][ðəm; ðəm][baɪ][maɪ][saɪd] .
Therefore , I kept them by my side .
所以 , 我 保留 他们 经过 我的 边 .
因此留在身边。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][dɪˈfiːt][æt; ət] -
After the defeat at Guandu
后 这 击败 在 -
自官渡兵败之后，

[ˈleɪdi][,ɛl,aiˈjuː][zɜːrdʒd][,æŋ][tuː; tə][biː; bi][meɪd][ðə; ði][eə(r)] .
Lady Liu urged Shang to be made the heir .
女士 刘 敦促 尚 到 是 制成 这 继承人 .
刘氏劝立尚为后嗣，

[ʃaʊ][naɪ][ænd; ənd][,ʃen][piː,iˈaɪ] ,
Shao Nai and Shen Pei ,
邵 奈 和 沈 裴 ,
绍乃与审配、

- ,
Fengji ,
- ,
逢纪、

[ʃɪn][pɪŋ]
Xin Ping
新 平
辛评、

[gwɒʊ][,tiːˈjuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz][θriː][kəmˈpænjənz][dɪˈskʌst] . . .
Guo Tu and his three companions discussed . . .
郭 图 和 他的 三 同伴 讨论 . . .
郭图四人商议、

[əˈrɪdʒənəli] ,
Originally ,
起初 ,
原来审、

[wen][tuː][ˈpiːp(ə)l][miːt] ,
When two people meet ,
什么时候 二 人们 见面 ,
逢二人，

[ʃiːˈæŋ][ˈfuː][juˈɑːn][,æŋ] ;
Xiang Fu Yuan Shang ;
向 傅 元 尚 ;
向辅袁尚；

[ˈpʌndʒənt] ,
pungent ,
泼辣 ,

辛、

[gwoʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] ,
Guo and his companion ,
郭 和 他的 伴侣 ,

郭二人，

[ʃiːˈæŋ] [ˈfuː][juˈɑːn][tæn] ;
Xiang Fu Yuan Tan ;
向 傅 元 谭 ;

向辅袁谭；

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔː(r)] [men] [sɜːvd] [ðeə(r)] [əʊn] [ˈmɑːstə(r)] .
Each of the four men served their own master .
每个 的 这 四 男人 服务 他们的 自己的 掌握 .

四人各为其主。

[æt; ət] [ðæt] [ˈməʊmənt] , [juˈɑːn] [ʃəʊ] [sed] [tuː; tə][ðə; ði][fɔː(r)] [men] :
At that moment , Yuan Shao said to the four men :
在 那 片刻 , 元 邵 说 到 这 四 男人 :

当下袁绍谓四人曰：

" [ðə; ði][ɪkˈstɜːn(ə)l] [θrets] [hæv; həv][nɒt] [jet] [səbˈsaɪd] . "
" The external threats have not yet subsided . "
" 这 外部的 威胁 有 不是 然而 平静下来 . "

“今外患未息，

[dəˈmestɪk] [əˈfeəz] [mʌst; məst][biː; bi][ˈset(ə)ld] [ˈɜːli] .
Domestic affairs must be settled early .
国内的 事务 必须 是 定居 早期的 .

内事不可不早定，

[aɪ] [wɪl] [dɪˈskʌs] [ɪˈstæblɪʃɪŋ] [æn; ən][eə(r)] :
I will discuss establishing an heir :
我 将要 讨论 建立 一个 继承人 :

吾将议立后嗣：

[tʃɑːŋɡsi] [tæn] ,
Changzi Tan ,
长子 谭 ,

长子谭，

[ˈkɪlɪŋ] [ɪz][dʒʌst] [raɪt] [fɔː(r); fə(r)][ˈhjuːmən][ˈneɪtʃə(r)] ;
Killing is just right for human nature ;
杀戮 是 只是 正确的 为了 人类 自然 ;

为人性刚好杀；

[ˈsekənd] [sʌn] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] .
Second son Xi :
第二 儿子 习 :

次子熙，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [ɪz][ˈdʒent(ə)l][ænd; ənd][ˈtɪmɪd][ɪz] [ʌnˈlaɪkli] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ˈeniθɪŋ] .
A person who is gentle and timid is unlikely to achieve anything .
一个 人 WHO 是 温和的 和 胆小 是 不太可能 到 达到 任何事物 .

为人柔懦难成；

[ðə; ði] [θɜːd] [sʌn] , [ʃæŋ] ,
The third son , Shang ,
这 第三 儿子 , 尚 ,

三子尚，

[hi:; hi][hæz; həz][ðə; ði] [ə'piərəns] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈhiərəʊ] .

He has the appearance of a hero .

他 有 这 外貌 的 一个 英雄 .

有英雄之表，

[rɪ'spektɪŋ] [ðə; ði] [ˈvɜ:tʃuəs] [ænd; ənd] [ˈɒnəriŋ] [ˈskɑ:lərz]

Respecting the virtuous and honoring scholars

尊重 这 有德行的 和 致敬 学者们

礼贤敬士，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [hɪm][æz; əz][ˈempərə(r)] .

I wish to establish him as emperor .

我 希望 到 建立 他 作为 皇帝 .

吾欲立之。

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [θɔ:ts] ?

What are your thoughts ?

什么 是 你的 想法 ?

公等之意若何？ ”

[gwɒʊ][ˌti: ˈju:] [sed] :

Guo Tu said :

郭 图 说 :

郭图曰：

[ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [sʌnz] ,

Of the three sons ,

的 这 三 儿子们 ,

“三子之中，

[tæn] - ,

Tan Weichang ,

谭 - ,

谭为长，

[naʊ] [aɪ][lɪv; laɪv] [ə'brɔ:d] [ə'gen] ;

Now I live abroad again ;

现在 我 居住 国外 再次 ;

今又居外；

[ɪf] [ðə; ði] [lɔ:d] [di'pəuz] [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn][ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃɪz] [ðə; ði] [ˈjʌŋgɪst] ,

If the lord deposes the eldest son and establishes the youngest ,

如果 这 主 罢免 这 长子 儿子 和 建立 这 最小的 ,

主公若废长立幼，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [keɪ'ɒtɪk] [mes] .

This is a chaotic mess .

这 是 一个 混乱 混乱 .

此乱萌也。

[ðə; ði] [ˈɑ:rmɪz] [mə'ɾɑ:l] [hæz; həz] [bi:n] [ˈslɑrtli] [ˈdæmpənd] .

The army's morale has been slightly dampened .

这 军队的 士气 有 到过 轻微地 潮湿 .

今军威稍挫，

[ˈenəmi] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈpresɪŋ] [ɪn] .

Enemy troops are pressing in .

敌人 军队 是 紧迫 在 .

敌兵压境，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ə'laʊ] ['fɑːðəz] , [sʌnz] , [ænd; ənd] ['brʌðəz] [tuː; tə] [faɪt] [ænd; ənd] [kɔːz] ['keɪs]
How can we allow fathers , sons , and brothers to fight and cause chaos
如何 能 我们 允许 父亲们 , 儿子们 , 和 兄弟 到 斗争 和 原因 混乱
[ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] [ə'gen] ?
among themselves again ?
之中 他们自己 再次 ?

岂可复使父子兄弟自相争乱耶？

[maɪ] [bɔːd] , [pliːz] [kən'sɪdə(r)][ðə; ði]['strætədʒi][tuː; tə] [rɪ'pel] [ðə; ði] ['enəmi] .
My lord , please consider the strategy to repel the enemy .
我的 主 , 请 考虑 这 战略 到 击退 这 敌人 .

主公且理会拒敌之策，

[ðə; ði]['mætə(r)][pʊ; əv] [ɪ'stæblɪʃɪŋ] [æn; ən][eə(r)] ,
The matter of establishing an heir ,
这 事情 的 建立 一个 继承人 ,

立嗣之事，

[nəʊ] ['fɜːðə(r)] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɪz] ['wɒrəntɪd] .
No further discussion is warranted .
不 更远 讨论 是 有保证 .

毋容多议。”

[ju'ɑːn] [ʃaʊ] ['hezɪteɪtɪd] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] [ʌndɪ'saɪdɪd] .
Yuan Shao hesitated and remained undecided .
元 邵 犹豫了一下 和 剩余 未决定 .

袁绍踌躇未决。

['sʌd(ə)nli] , [njuːz] [ə'raɪvd] [ðæt] [ju'ɑːn][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][hæd; həd][led][æn; ən] ['ɑːmi] [pʊ; əv] - , - .
Suddenly , news arrived that Yuan Xi had led an army of 60 , 000 .
突然 , 消息 到达的 那 元 习 有 引领 一个 军队 的 - , - .

忽报袁熙引兵六万，

[frɒm; frəm] [juːzuː] ;
From Youzhou ;
从 幽州 ;

自幽州来；

[ju'ɑːn][tæn][led][æn; ən] ['ɑːmi] [pʊ; əv] - , - .
Yuan Tan led an army of 50 , 000 .
元 谭 引领 一个 军队 的 - , - .

袁谭引兵五万，

[frɒm; frəm] ['tʃɪŋ'dʒɔʊ] ;
From Qingzhou ;
从 青州 ;

自青州来；

[hɪz; ɪz] ['nefjuː] , [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] , ['ɔːlsəʊ][led] - , - [truːps] .
His nephew , a high - ranking official , also led 50 , 000 troops .
他的 侄子 , 一个 高的 - 排行 官方的 , 还 引领 - , - 军队 .

外甥高干亦引兵五万，

[frɒm; frəm] - :
From Bingzhou :
从 - :

自并州来：

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə][dʒɪzʒuː][tuː; tə] [ə'sɪst] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l] .
They all went to Jizhou to assist in the battle .
他们 全部 去 到 冀州 到 协助 在 这 战斗 .

各至冀州助战。

Shaoxi ,

绍喜，
[ðən] [ˈgæðə(r)][mɔ:(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [faɪt] [kaʊ] [kaʊ] .
Then gather more troops to fight Cao Cao .
然后 收集 更多的 军队 到 斗争 曹 曹 .
再整人马来战曹操。

[kaʊ] [kaʊ] [led][hɪz; ɪz] [vɪkˈtɔ:riəs] [ˈɑ:mi] .
Cao Cao led his victorious army .
曹 曹 引领 他的 胜利者 军队 .

时操引得胜之兵，
[dɪˈspleɪd] [ɒn][ðə; ði][ˈrɪvə(r)]
Displayed on the river
显示 在 这 河

陈列于河上，
[ðə; ði][ˈləʊk(ə)] [ˈpi:p(ə)] [ˈwelkəm] [hɪm] [wɪð] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
The local people welcomed him with food and drink .
这 当地的 人们 欢迎 他 和 食物 和 喝 .
有土人箪食壶浆以迎之。

[kaʊ] [kaʊ] [met] [wɪð] [ˈsevrəl] [ˈeldəz] .
Cao Cao met with several elders .
曹 曹 遇见 和 一些 长者 .

操见父老数人，
[hɪz; ɪz][heə(r)][ænd; ənd] [biəd] [wɜ:(r); wə(r)] [kəmˈpli:tli] [waɪt] .
His hair and beard were completely white .
他的 头发 和 胡须 是 完全地 白色的 .
须发尽白，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ðem; ðəm][tu:; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [tent] [ænd; ənd][bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [si:t] .
He then ordered them to enter the tent and be given a seat .
他 然后 订购 他们 到 进入 这 帐篷 和 是 给定 一个 座位 .
乃命入帐中赐坐，

[ðə; ði] [ˈkwestʃən] [wɒz; wəz] [ɑ:skt] :
The question was asked :
这 问题 曾是 问 :
问之曰：

[haʊ] [əʊld][ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] ?
How old are you , sir ?
如何 老的 是 你 , 先生 ?
“老丈多少年纪？ ”

[ðə; ði][ˈɑ:nsə(r)] [wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :
答曰：

[hi:; hi][ɪz] [əˈprəʊtʃɪŋ] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [jɪəz] [əʊld] .
He is approaching one hundred years old .
他 是 接近 一 百 年 老的 .
“欲近百岁矣。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰：

" [ˈaʊə(r)][ˈsəʊldʒəz][hæv; həv] [dɪˈstɜːbd] [jɔː(r); jə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] . "

" Our soldiers have disturbed your village . "

" 我们的 士兵 有 不安 你的 村庄 . "

“吾军士惊扰汝乡，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈveri] [ʌnˈiːzi] . "

I am very uneasy . "

我 是 非常 不安 . "

吾甚不安。”

[ðə; ðɪ] [ˈeldəz] [sed] :

The elders said :

这 长者 说 :

父老曰：

[ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ðɪ] [reɪn] [ɒv; əv][ˈempərə(r)][hwaːn] ,

During the reign of Emperor Huan ,

期间 这 在位 的 皇帝 欢 ,

“桓帝时，

[ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [staː(r)][wɒz; wəz] [siːn] [ɪn] [tʃuː] .

A yellow star was seen in Chu .

一个 黄色的 星星 曾是 已见 在 楚 .

有黄星见于楚、

[ðə; ðɪ][dɪˈvɪz(ə)n][ɒv; əv] [sɒŋ] [ˈdɪnəsti]

The division of Song Dynasty

这 分配 的 歌曲 王朝

宋之分，

[jɪn] [kuːiː] , [ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ɒv; əv] [liːˈaʊˈdɔːŋ] , [wɒz; wəz] [skɪld] [ɪn] [əˈstrɒnəmi] .

Yin Kui , a native of Liaodong , was skilled in astronomy .

阴 奎 , 一个 本国的 的 辽东 , 曾是 熟练 在 天文学 .

辽东人殷馗善晓天文，

[ˈspendɪŋ] [ðə; ðɪ] [naɪt] [hɪə(r)] ,

Spending the night here ,

开支 这 夜晚 这里 ,

夜宿于此，

[hiː; hi] [əˈdrest] [ðə; ðɪ][əʊld][mæn][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] :

He addressed the old man and others :

他 已解决 这 老的 男人 和 其他的 :

对老汉等言：

[ˈjeləʊ] [staː(r)] [əˈpriəz] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈtʃɪˈæn][ˈheksəgræm] .

Yellow star appears in the Qian hexagram .

黄色的 星星 出现 在 这 钱 六十四卦 .

黄星见于乾象，

[aɪ ˈtiː] [ˈaɪnz] [dəˈrektli] [ɒn] [ðɪs] [pleɪs] .

It shines directly on this place .

它 闪耀 直接地 在 这 地方 .

正照此间。

[ðə; ðɪ][nekst] [ˈfɪftɪ] [jɪˈəz] ,

The next fifty years ,

这 下一个 五十 年 ,

后五十年，

[ə; eɪ] [truː] [mæn][əˈrəʊz] [brɪˈtwiːn] [liɑːŋ] [ænd; ənd][piːˌiːˈaɪ] .

A true man arose between Liang and Pei .

一个 真的 男人 出现 之间 梁 和 裴 .

当有真人起于梁沛之间。

[naʊ] , ['kælkjʊlərtɪd][ɪn] [j'ɪəz] ,
Now , calculated in years ,
现在 , 计算 在 年 ,

今以年计之，

[ə; eɪ] [fʊl] ['fɪftɪ] [j'ɪəz] .
A full fifty years .
一个 满的 五十 年 .

整整五十年。

[jʊ'ɑ:n] [ʃaʊ] ['hevɪli] [tæks] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
Yuan Shao heavily taxed the people .
元 邵 重度 已征税 这 人们 .

袁本初重斂于民，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɔ:l] [rɪ'zent] [aɪ 'ti:] .
The people all resented it .
这 人们 全部 怨恨 它 .

民皆怨之。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)]['məʊbɪlaɪzd][æn; ən] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] [bə'nevələns] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs nəʃ] .
The Prime Minister mobilized an army of benevolence and righteousness .
这 主要的 部长 动员起来 一个 军队 的 仁 和 义 .

丞相兴仁义之兵，

[rɪ'li:v] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] ['ɡɪltɪ] .
Relieve the people and punish the guilty .
缓解 这 人们 和 惩治 这 有罪的 .

吊民伐罪，

[ðə; ði]['bæt(ə)l][ɒv; əv] -
The Battle of Guandu
这 战斗 的 -

官渡一战，

[ðeɪ] [dɪ'fi:tɪd] [jʊ'ɑ:n] [ʃaʊz] ['mɪljən] - [strɒŋ] ['ɑ:mi] .
They defeated Yuan Shao's million - strong army .
他们 战败 元 邵氏 百万 - 强的 军队 .

破袁绍百万之众，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ɪg'zæktli] [wɒt] [jɪn] [ku:ɪ:] [hæd; həd] [sed] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
This was exactly what Yin Kui had said at the time .
这 曾是 确切地 什么 阴 奎 有 说 在 这 时间 .

正应当时殷馗之言，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [kæn; kən] [naʊ] [lʊk] ['fɔ:wəd] [tu:; tə] [pi:s] .
The people can now look forward to peace .
这 人们 能 现在 看 向前 到 和平 .

兆民可望太平矣。”

[kaʊ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Cao laughed and said :
曹 笑了 和 说 :

操笑曰：

" [haʊ] [deə(r)][aɪ] [ək'sept] [wɒt] [ju:; jʊ] [seɪ] , [sɜ:(r)] ? "
" How dare I accept what you say , sir ? "
" 如何 敢 我 接受 什么 你 说 , 先生 ? "

“何敢当老丈所言？”

[hi:; hi] [ðen] [geɪv] [ðə; ði][əʊld][mæn] [waɪn] , [fu:d] , [ænd; ənd] [sɪlk][ænd; ənd] [sent] [hɪm] [ə'weɪ] .
He then gave the old man wine , food , and silk and sent him away .
他 然后 给予 这 老的 男人 葡萄酒 , 食物 , 和 丝绸 和 发送 他 离开 .

遂取酒食绢帛赐老人而遣之。

[kə'mɑ:ndɪŋ] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] :
Commanding the three armies :
指挥 这 三 军队 :

号令三军:

" [ɪf] ['eniwʌn] [gəʊz] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] [ænd; ənd] [kɪlz] [ə; eɪ] ['fæmɪliz] ['tʃɪkɪnz] [ɔ:(r)] [dɒgz] . . . "
" If anyone goes to the countryside and kills a family's chickens or dogs . . . "
" 如果 任何人 去 到 这 农村 和 杀戮 一个 家庭的 鸡 或者 狗 . . . "
“如有下乡杀人家鸡犬者，

" [laɪk] [ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv] ['mɜ:də(r)] ! "
" Like the crime of murder ! "
" 喜欢 这 犯罪 的 谋杀 ! "

如杀人之罪！ ”

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [ðə; ði][səʊldʒəz][ænd; ənd] [sə'vɪljənz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:d] [ænd; ənd] [kən'vɪnst] .
As a result , the soldiers and civilians were awed and convinced .
作为 一个 结果 , 这 士兵 和 平民 是 敬畏 和 确信 .
于是军民震服。

[kɑʊ] [wɒz; wəz] ['si:kɹətli] [dɪ'laɪtɪd] .
Cao was secretly delighted .
曹 曾是 偷偷 高兴极了 .

操亦心中暗喜。

[rɪ'pɔ:ts] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [ju'ɑ:n] [ʃaʊ] [hæz; həz] [ə'mæst] [tru:ps] [frɒm; frəm][fɔ:(r)] ['prɒvɪnsɪz] .
Reports indicate that Yuan Shao has amassed troops from four provinces .
报告 表明 那 元 邵 有 积累 军队 从 四 省份 .

人报袁绍聚四州之兵，

[get] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd]
Get two or three hundred thousand
得到 二 或者 三 百 千

得二三十万，

[ðeɪ] [prə'si:did] [tu:; tə][ðə; ði][ləʊə(r)][kæmp][ɒv; əv] -
They proceeded to the lower camp of Cangting .
他们 继续 到 这 降低 营 的 - .

前至仓亭下寨。

[kɑʊ] [kɑʊ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ['fɔ:wəd] .
Cao Cao led his troops forward .
曹 曹 引领 他的 军队 向前 .

操提兵前进，

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [tu:; tə][set] [ʌp][kæmp][hæz; həz] [bi:n] [meɪd] .
The decision to set up camp has been made .
这 决定 到 放 向上 营 有 到过 制成 .

下寨已定。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [tu:] ['ɑ:miz] [feɪst] [i:tʃ] [ʌðə(r)] .
The two armies faced each other .
这 二 军队 面对 每个 其他 .

两军相对，

[ðeɪ] [i:tʃ] [fɔ:md] [ðeə(r)] [əʊn] ['bæt(ə)l] [fɔ:'meɪʃ(ə)n] .
They each formed their own battle formation .
他们 每个 形成 他们的 自己的 战斗 形成 .

各布成阵势。

[kɑʊ] [kɑʊ] [led][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .

Cao Cao led his generals out of the battle .
曹 曹 引领 他的 将军们 出去 的 这 战斗 .

操引诸将出阵，

[ʃaʊ] [ˈɔːlsəʊ][led][hɪz; ɪz] [θriː] [sʌnz] , [wʌn] [ˈnefjuː] , [ænd; ənd][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə]

Shao also led his three sons , one nephew , and civil and military officials to
邵 还 引领 他的 三 儿子们 , 一 侄子 , 和 民用 和 军队 官员 到

[ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .

the front of the battle .
这 正面 的 这 战斗 .

绍亦引三子一甥及文官武将出到阵前。

[kɑʊ] [kɑʊ] [sed] :

Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [əˈrɪdʒənəli] , [ɔːl][hɪz; ɪz][plænz][ænd; ənd] [streŋθ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪgˈzɔːstɪd] . "

" Originally , all his plans and strength were exhausted . "
" 起初 , 全部 他的 计划 和 力量 是 筋疲力尽的 " .

“本初计穷力尽，

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv] [səˈrendərɪŋ] ?

Why don't you think of surrendering ?
为什么 不 你 思考 的 投降 ?

何尚不思投降？

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [naɪf] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][fɔːl] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [nek] ,

Just as the knife was about to fall to his neck ,
只是 作为 这 刀 曾是 关于 到 落下 到 他的 脖子 ,

直待刀临项上，

[ɪts] [tuː] [leɪt] [fɔː(r); fə(r)] [rɪˈɡrets] !

It's too late for regrets !
它是 也 晚的 为了 遗憾 !

悔无及矣！ ”

[ʃaʊ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .

Shao was furious .
邵 曾是 狂怒 .

绍大怒，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] , [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [sed] :

Looking back , the generals said :
寻找 后退 , 这 将军们 说 :

回顾众将曰：

" [huː] [dæəz] [tuː; tə][step] [ˈfɔːwəd] ? "

" Who dares to step forward ? "
" WHO 敢于 到 步 向前 ? " .

“谁敢出马？ ”

[juˈɑːn] [ʃæŋ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ɒf] [hɪz; ɪz] [əˈbɪlətɪz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] .

Yuan Shang wanted to show off his abilities in front of his father .
元 尚 通缉 到 展示 离开 他的 能力 在 正面 的 他的 父亲 .

袁尚欲于父前逞能，

[hiː; hi] [ðen] [wiːld] [tuː] [sɔːrdz] .

He then wielded two swords .
他 然后 挥舞 二 剑 .

便舞双刀，

[ˈpegəsəs] [tʃɑ:dʒd] [aʊt][ˈɪntu:]["bæt(ə)] .

Pegasus charged out into battle .
飞马座 带电 出去 进入 战斗 .

飞马出阵，

[mə'sɪdi:z] - [benz] [kʌm] [ænd; ənd][gəʊ] .

Mercedes - Benzes come and go .
奔驰 - 奔驰 来 和 去 .

来往奔驰。

[kaʊ] [kaʊ] [ˈpɔɪntɪd] [ænd; ənd] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz]['dʒenərəlz] :

Cao Cao pointed and asked his generals :
曹 曹 尖 和 问 他的 将军们 :

操指问众将曰：

[hu:] [ɪz] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] ?

Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

“此何人？ ”

[ə; eɪ] [ˈnɒlɪdʒəbl] [ˈpɜ:s(ə)n] [rɪˈplaɪd] :

A knowledgeable person replied :
一个 知识渊博 人 回复 :

有识者答曰：

" [ðɪs] [ɪz][ju'ɑ:n] [fæŋ] , [ðə; ðɪ] [θɜ:d] [sʌŋ] [pʊ; əv][ju'ɑ:n] [fəʊ] . "

" This is Yuan Shang , the third son of Yuan Shao . "

" 这 是 元 尚 , 这 第三 儿子 的 元 邵 . "

“此袁绍三子袁尚也。”

[brɪfɔ:(r)] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,

Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[wʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] , [spɪə(r)][ɪn][hænd] , [tʃɑ:dʒd] [aʊt] [ˈɜ:li] .

One general , spear in hand , charged out early .
一 一般的 , 矛 在 手 , 带电 出去 早期的 .

一将挺枪早出。

[kaʊ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] .

Cao looked at it .
曹 看起来 在 它 .

操视之，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [fɪ:] [hwa:n] , [ə; eɪ] [sə'bɔ:dɪnət] [pʊ; əv][tʃʊ] [hwa:ŋ] .

He was Shi Huan , a subordinate of Xu Huang .
他 曾是 史 欢 , 一个 下属 的 徐 黄 .

乃徐晃部将史涣也。

[ðə; ðɪ] [tu:] [ˈraɪdəz] [klæʃ] .

The two riders clashed .
这 二 骑手 冲突 .

两骑相交，

[nəʊ] [θri:] - [wei] [kɒmbɪ'neiʃ(ə)n]

No three - way combination
不 三 - 方式 组合

不三合，

[fæŋ] [pʊʃt] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [daɪ'æɡənəli] .

Shang pushed his horse diagonally .
尚 推动 他的 马 对角线 .

尚拨马刺斜而走。

[ʃi:] [hwa:n] [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)] .
Shi Huan rushed over .
史 欢 匆忙 超过 .

史涣赶来，

[ju'a:n] [ʃæn] [nɒk] [æn; ən] [ˈæərəʊ] [ænd; ənd] [dru:] [hɪz; ɪz][baʊ; bæʊ] .
Yuan Shang nocked an arrow and drew his bow .
元 尚 敲门 一个 箭 和 画 他的 弓 .

袁尚拈弓搭箭，

[ˈtɜ:nəraʊnd] [ʃɒt]
Turnaround shot
回转 射击

翻身背射，

[ʃi:] [hwa:nz] [left] [aɪ] [wɒz; wəz] [də'rektli] [ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)] .
Shi Huan's left eye was directly in the center .
史 欢氏 左边 眼睛 曾是 直接地 在 这 中心 .

正中史涣左目，

[hi:; hi] [fel] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd][daɪd] .
He fell from his horse and died .
他 跌倒 从 他的 马 和 死亡 .

坠马而死。

[ju'a:n] [ʃaʊ] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz] [sʌn] [hæd; həd] [wʌn] .
Yuan Shao saw that his son had won .
元 邵 锯 那 他的 儿子 有 韩元 .

袁绍见子得胜，

[wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɪp] ,
With a flick of the whip ,
和 一个 轻弹 的 这 鞭 ,

挥鞭一指，

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [kən'tɪndʒənt] [ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)l] [sɜ:rdʒd] [ˈfɔ:wəd] .
A large contingent of people surged forward .
一个 大的 队伍 的 人们 激增 向前 .

大队人马拥将过来，

[ə; eɪ] [keɪ'ɒtɪk] [ˈbæt(ə)l] [ɪn'sju:] .
A chaotic battle ensued .
一个 混乱 战斗 随后 .

混战大杀一场，

[i:tʃ] [saɪd] [ˈsaʊndɪd] [ðə; ði] [rɪ'tri:t] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðeə(r)][kæmp] .
Each side sounded the retreat and returned to their camp .
每个 边 听起来 这 撤退 和 返回 到 他们的 营 .

各鸣金收军还寨。

[kaʊ] [kaʊ] [dɪ'skʌst] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][ə; eɪ][ˈstrætədʒi][tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ju'a:n] [ʃaʊ] .
Cao Cao discussed with his generals a strategy to defeat Yuan Shao .
曹 曹 讨论 和 他的 将军们 一个 战略 到 击败 元 邵 .

操与诸将商议破绍之策。

[tʃɛŋ] [ju] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [ˈæmbʊʃ] [frɒm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
Cheng Yu presented a plan to ambush from all sides .
程 于 呈现 一个 计划 到 伏击 从 全部 侧面 .

程昱献十面埋伏之计，

[hi:; hi] [əd'vaɪzd] [kaʊ] [kaʊ][tu:; tə] [rɪ'tri:t] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɒn][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
He advised Cao Cao to retreat his troops on the river .
他 建议 曹 曹 到 撤退 他的 军队 在 这 河 .

劝操退军于河上，

[ten] [ˈæmbuʃ]
Ten ambushes
十 伏击

伏兵十队，

[juː; jʊ] [tʃeɪst] [[ʃaʊ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈrɪvə(r)]
You chased Shao to the river .
你 追逐 邵 到 这 河 .

诱绍追至河上，

" [ˈaʊə(r)] [ˈɑːmi] [hæz; hæz][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [rɪˈtri:t]
" Our army has no way to retreat . "
" 我们的 军队 有 不 方式 到 撤退 . "

“我军无退路，

[wiː; wi] [wɪl] [fɑɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ]
We will fight to the death .
我们 将要 斗争 到 这 死亡 .

必将死战，

" [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈsɜːt(ə)nli] [ˈwɜːði] [pʊ; əv] [ˈbiːɪŋ] [ˌɪntrəˈdjuːst]
" It is certainly worthy of being introduced . "
" 它 是 当然 值得 的 存在 介绍 . "

可胜绍矣。”

[hiː; hi][ˈæktɪd] [ˈræʃli]
He acted rashly .
他 行动 贸然 .

操然其计。

[dɪˈvaɪd] [ˈɪntuː;][faɪv] [tiːmz] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd]
Divide into five teams on each side .
划分 进入 五 团队 在 每个 边 .

左右各分五队。

[left]
Left :
左边 :

左:

[ə; eɪ] [tiːm] [pʊ; əv][ˈʃiːˈɑːhuː] [dʌŋ]
A team of Xiahou Dun ,
一个 团队 的 夏侯 逼债 ,

一队夏侯惇，

[ʒɑːŋ] [[jɑʊ] [pʊ; əv][ðə; ði][ˈsekənd] [tiːm]
Zhang Liao of the second team ,
张 廖 的 这 第二 团队 ,

二队张辽，

[tiːm] [θriː] , [liː][dɑːˈæŋ]
Team Three , Li Dian
团队 三 , 李 迪安

三队李典，

[fɔː(r)] [tiːmz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈhæpi] [tuː; tə] [ədˈvɑːns]
Four teams are happy to advance .
四 团队 是 快乐的 到 进步 .

四队乐进，

[fɪfθ] [tiːm] [ˈʃiːˈɑːhuː][juːˈɑːn]
Fifth Team Xiahou Yuan ;
第五 团队 夏侯 元 ;

五队夏侯渊；

[raɪt] :
right :
正确的 :

右:

[ə; eɪ] [ti:m] [ɒv; əv] [kaʊ] [hɒŋ] ,
A team of Cao Hong ,
一个 团队 的 曹 洪 ,

一队曹洪,

[ʒɑ:ŋ] [hi:; hi][frɒm; frəm][ðə; ði] ['sekənd] [ti:m] ,
Zhang He from the second team ,
张 他 从 这 第二 团队 ,

二队张郃,

[ti:m] [θri:] [tʃʊ] [hwa:ŋ]
Team Three Xu Huang
团队 三 徐 黄

三队徐晃,

[fɔ:(r)] [ti:mz] [ɒv; əv] [ju] [dʒɪn] ,
Four teams of Yu Jin ,
四 团队 的 于 斤 ,

四队于禁,

[faɪv] [ti:mz] [vju:] [frɒm; frəm] [ə'baʊ] .
Five teams viewed from above .
五 团队 已查看 从 多于 .

五队高览。

[tʃʊ] [tʃu:] , [ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] , [wɒz; wəz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] .
Xu Chu , the commander of the central army , was the vanguard .
徐 楚 , 这 指挥官 的 这 中央 军队 , 曾是 这 先锋 .

中军许褚为先锋。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日,

[ten] [ti:mz] [əd'vɑ:nst] .
Ten teams advanced .
十 团队 先进的 .

十队先进,

[ðə; ði] ['æmbʊʃ] [pə'zɪŋz] [hæv; həv] [bi:n] [dɪ'tɜ:mɪnd] .
The ambush positions have been determined .
这 伏击 职位 有 到过 决定 .

埋伏左右已定。

[ʌn'tɪl] ['mɪdnaɪt] ,
Until midnight ,
直到 午夜 ,

至半夜,

[kaʊ] [kaʊ] ['ɔ:dəd] [tʃʊ] [tʃu:] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [tru:ps] ['fɔ:wəd] .
Cao Cao ordered Xu Chu to lead the troops forward .
曹 曹 订购 徐 楚 到 带领 这 军队 向前 .

操令许褚引兵前进,

[ðeɪ] [feɪnd] [æŋ; ən] [ə'tæk] [ɒŋ][ðə; ði] ['strɒŋhəʊld] .
They feigned an attack on the stronghold .
他们 假装 一个 攻击 在 这 据点 .

伪作劫寨之势。

[jʊˈɑːn] [ʃaʊz] [faɪv] [kæmps][ɒv; əv] [truːps] ,
Yuan Shao's five camps of troops ,
元 邵氏 五 营地 的 军队 ,

袁绍五寨人马，

[ðeɪ] [ɔːl] [rəʊz] [ʌp] [æt; ət] [wʌns] .
They all rose up at once .
他们 全部 玫瑰 向上 在 一次 .

一齐俱起。

[tʃʊ] [tʃuː] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [ænd; ənd] [left] .
Xu Chu returned to his army and left .
徐 楚 返回 到 他的 军队 和 左边 .

许褚回军便走。

[jʊˈɑːn] [ʃaʊ] [led][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [əˈraɪv] .
Yuan Shao led his army to arrive .
元 邵 引领 他的 军队 到 到达 .

袁绍引军赶来，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [kənˈtɪnjuːd] [ʌnəˈbeɪtɪd] ;
The shouts continued unabated ;
这 喊叫 持续 持续不断 ;

喊声不绝；

[baɪ] [dɔːn] ,
By dawn ,
经过 黎明 ,

比及天明，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
They rushed to the river .
他们 匆忙 到 这 河 .

赶至河上。

[kaʊz] [ˈɑːmi] [hæd; həd][nəʊ] [wei] [aʊt] .
Cao's army had no way out .
曹的 军队 有 不 方式 出去 .

曹军无去路，

[kaʊ] [kaʊ] [ˈʃaʊtɪd] :
Cao Cao shouted :
曹 曹 喊叫 :

操大呼曰：

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [wei] [ˈfɔːwəd] .
There is no way forward .
那里 是 不 方式 向前 .

“前无去路，

[waɪ] [dʊənt][ðə; ði] [truːps] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] ?
Why don't the troops fight to the death ?
为什么 不 这 军队 斗争 到 这 死亡 ?

诸军何不死战？ ”

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [tɜːnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [tʃɑːdʒd] [ˈfɔːwəd] [wɪð] [ɔːl][ðeə(r)] [maɪt] .
The soldiers turned around and charged forward with all their might .
这 士兵 转向 大约 和 带电 向前 和 全部 他们的 可能 .

众军回身奋力向前。

[tʃʊ] [tʃuː] [rəʊd] [əˈhed] [ɒn][hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Xu Chu rode ahead on his horse .
徐 楚 骑 前方 在 他的 马 .

许褚飞马当先，

[hiː; hi] [sluː] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ten][ˈdʒenərəlz] .

He slew more than ten generals .
他 一万 更多的 比 十 将军们 .

力斩十数将。

[juːˈɑːnz] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [θrəʊn] [ˈɪntuː] [ˈkeɪɒs] .

Yuan's army was thrown into chaos .
人民币 军队 曾是 抛掷 进入 混乱 .

袁军大乱。

[juˈɑːn] [ʃaʊ] [rɪˈtri:tɪd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ˈheɪstɪli] .

Yuan Shao retreated his troops hastily .
元 邵 撤退 他的 军队 草草 .

袁绍退军急回，

[kaʊ] [kaʊz] [ˈɑːmi] [əˈraɪvd] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .

Cao Cao's army arrived from behind .
曹 曹的 军队 到达的 从 在后面 .

背后曹军赶来。

[ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [laɪnz] :

In the middle of the lines :
在 这 中间 的 这 线条 :

正行间：

[ə; eɪ] [ˈdrʌmbɪ:t] ,

A drumbeat ,
一个 鼓声 ,

一声鼓响，

[ˈʃiːˈɑː,huː][juˈɑːn][ɒn][ðə; ði] [left] ,

Xiahou Yuan on the left ,
夏侯 元 在 这 左边 ,

左边夏侯渊，

[ˌdʒiː,erˈoʊ][ləɪn][ɒn][ðə; ði] [raɪt] ,

Gao Lan on the right ,
高 兰 在 这 正确的 ,

右边高览，

[ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmɪz] [tʃɑːdʒd] [aʊt] .

The two armies charged out .
这 二 军队 带电 出去 .

两军冲出。

[juˈɑːn] [ʃaʊ] [ˈgæðəd] [θriː] [sʌnz] [ænd; ənd][wʌn] [ˈnefjuː] .

Yuan Shao gathered three sons and one nephew .
元 邵 聚集 三 儿子们 和 一 侄子 .

袁绍聚三子一甥，

[ðeɪ] [tʃɑːdʒd] [ˈfɔːwəd] , [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] [ˈhæŋɪŋ] [baɪ][ə; eɪ] [θred] .

They charged forward , their lives hanging by a thread .
他们 带电 向前 , 他们的 生活 绞刑 经过 一个 线 .

死冲血路奔走。

[ðeɪ] [hæd; həd] [ˈtræv(ə)ld] [les] [ðæn; ðən][ten][liː] [wen] . . .

They had traveled less than ten li when . . .
他们 有 旅行 较少的 比 十 李 什么时候 . . .

又行不到十里，

[ˌelˈiː][dʒɪn][ɒn][ðə; ði] [left] ,

Le Jin on the left ,
乐 斤 在 这 左边 ,

左边乐进，

[jʊ] [dʒɪn] [kɪlz] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] .
Yu Jin kills on the right .
于 斤 杀戮 在 这 正确的 .

右边于禁杀出，

[ðə; ði][ju'ɑ:n] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] ['slɔ:təd] , ['li:vɪŋ] [kɔ:psɪz] [stru:n] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['fi:ldz] .
The Yuan army was slaughtered , leaving corpses strewn across the fields .
这 元 军队 曾是 屠杀 , 离开 尸体 散落的 穿过 这 字段 .

杀得袁军尸横遍野，

[blʌd] [fləʊd] [ɪn][ə; eɪ] [stri:m] .
Blood flowed in a stream .
血 流动 在 一个 溪流 .

血流成渠。

[ðeɪ] ['hædnt] [gɒn] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [fju:] [maɪlz] [wen] . . .
They hadn't gone more than a few miles when . . .
他们 之前没有 已消失 更多的 比 一个 很少 英里 什么时候 . . .

又行不到数里，

[li:][daɪ'æn][ɒn][ðə; ði] [left] ,
Li Dian on the left ,
李 迪安 在 这 左边 ,

左边李典，

[tʃʊ] [hwɑ:ŋ] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] ,
Xu Huang on the right ,
徐 黄 在 这 正确的 ,

右边徐晃，

[ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [fɪəs] ['bæt(ə)] .
The two armies engaged in a fierce battle .
这 二 军队 已订婚的 在 一个 凶猛的 战斗 .

两军截杀一阵。

[ju'ɑ:n] [ʃaʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [wɜ:(r); wə(r)] ['terɪfaɪd] .
Yuan Shao and his son were terrified .
元 邵 和 他的 儿子 是 恐惧 .

袁绍父子胆丧心惊，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['ɪntu:][ðə; ði][əʊld] ['vɪlɪdʒ] .
They rushed into the old village .
他们 匆忙 进入 这 老的 村庄 .

奔入旧寨。

[ɔ:də(r)][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [tu;; tə][prɪ'peə(r)] [fu:d] .
Order the three armies to prepare food .
命令 这 三 军队 到 准备 食物 .

令三军造饭，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu;; tə] [i:t] ,
Just as they were about to eat ,
只是 作为 他们 是 关于 到 吃 ,

方欲待食，

[ʒɑ:ŋ] [lɪəʊ] [ɒn][ðə; ði] [left] ,
Zhang Liao on the left ,
张 廖 在 这 左边 ,

左边张辽，

[ʒɑ:ŋ] [hi;; hi][ɒn][ðə; ði] [raɪt] ,
Zhang He on the right ,
张 他 在 这 正确的 ,

右边张郃，

Jinglai Chongzhai .

径来冲寨。

[ʃaʊ] [ˈhʌrɪdli] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Shao hurriedly mounted his horse .
邵 匆匆 安装 他的 马 .

绍慌上马，

Qianben Cangting .

前奔仓亭。

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪɡˈzɔːstɪd] .
The men and horses were exhausted .
这 男人 和 马匹 是 筋疲力尽的 .

人马困乏，

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [rest] .
I want to rest .
我 想 到 休息 .

欲待歇息，

[kaʊ] [kaʊz] [ˈɑːmi] [əˈraɪvd] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Cao Cao's army arrived from behind .
曹 曹的 军队 到达的 从 在后面 .

后面曹操大军赶来，

[juˈɑːn] [ʃaʊ] [risk] [hɪz; ɪz][laɪf][ænd; ənd] [fled] .
Yuan Shao risked his life and fled .
元 邵 冒险 他的 生活 和 逃亡 .

袁绍舍命而走。

[ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈprəʊses] ,
In the middle of the process ,
在 这 中间 的 这 过程 ,

正行之间，

[kaʊ] [hɒŋ] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] ,
Cao Hong on the right ,
曹 洪 在 这 正确的 ,

右边曹洪，

[ˈʃiːˈɑː,huː] [dʌn] [ɒn][ðə; ði] [left] ,
Xiahou Dun on the left ,
夏侯 逼债 在 这 左边 ,

左边夏侯惇，

[ðeɪ] [blɒkt] [ðə; ði] [wei] .
They blocked the way .
他们 已屏蔽 这 方式 .

挡住去路。

[ʃaʊ] [ˈʃaʊtɪd] :
Shao shouted :
邵 喊叫 :

绍大呼曰：

" [ɪf] [wiː; wi][dəʊnt] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] . . . "
" If we don't fight to the death . . . "
" 如果 我们 不 斗争 到 这 死亡 . . . "

“若不决死战，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli][biː; bi] [ˈkæptʃəd] ！
They will surely be captured ！
他们 将要 一定 是 捕获 ！

必为所擒矣！ ”

[ə; eɪ] [fɪəs] [ˈkɒnflɪkt] ，
A fierce conflict ；
一个 凶猛的 冲突 ；

奋力冲突，

[ðeɪ] [ɪˈskeɪpt] [ðə; ði] [ɪnˈsɜːklmənt] ．
They escaped the encirclement ．
他们 逃脱 这 包围 ．

得脱重围。

[juˈɑːn][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] ，
Yuan Xi ；
元 习 ；

袁熙、

[ɔːl][ðə; ði] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈwuːndɪd] [baɪ] [ˈæərəʊs] ．
All the high - ranking officials were wounded by arrows ．
全部 这 高的 - 排行 官员 是 受伤 经过 箭头 ．

高干皆被箭伤。

[ðə; ði] [ˈɑːrmɪz] [ˈhɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlməʊst][ɔːl] [kɪld] ．
The army's horses were almost all killed ．
这 军队的 马匹 是 几乎 全部 被杀 ．

军马死亡殆尽。

[ʃaʊ] [ɪmˈbreɪst] [hɪz; ɪz] [θriː] [sʌnz][ænd; ənd] [wept] [ˈbɪtəli] ．
Shao embraced his three sons and wept bitterly ．
邵 拥抱 他的 三 儿子们 和 哭泣 苦涩地 ．

绍抱三子痛哭一场，

[hiː; hi] [ˈfeɪntɪd] [wɪˈðəʊt] [ˈrɪəlaɪzɪŋ; ˈriːəlaɪzɪŋ][aɪ ˈtiː] ．
He fainted without realizing it ．
他 昏厥 没有 意识到 它 ．

不觉昏倒。

[ˈevrɪwʌn] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈreskjʊː] ．
Everyone rushed to the rescue ．
每个人 匆忙 到 这 救援 ．

众人急救，

[ʃaʊ] [ˈvɒmɪt] [blʌd] [kənˈtɪnjuəsli] ．
Shao vomited blood continuously ．
邵 呕吐 血 持续 ．

绍口吐鲜血不止，

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] ː
He sighed and said ː
他 叹了口气 和 说 ː

叹曰：

" [aɪ][hæv; həv] [fɔːt] [dˈhʌzənz] [ɒv; əv][ˈbæt(ə)lz] "
" I have fought dozens of battles "
" 我 有 战斗 几十个 的 战斗 "

“吾自历战数十

[fiːld] ，
field ；
场地 ；

场，

[aɪ][ˈnevə(r)] [ɪkˈspektɪd] [tuː; tə][end] [ʌp] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈsɒri] [steɪt] ！
I never expected to end up in such a sorry state ！
我 绝不 预期的 到 结尾 向上 在 这样的 一个 对不起 状态 ！
不意今日狼狈至此！

[ˈhev(ə)n] [hæz; həz] [fəˈseɪkən] [ˌem ˈiː] ！
Heaven has forsaken me ！
天堂 有 被遗弃的 我 ！

此天丧吾也！
[juː; jʊ][[æɪ; ʃəl] [ɔːl] [rɪˈtʃːn] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [rɪˈspektɪv] [ˈpriːfektʃə(r)] ．
You shall all return to your respective prefectures ．
你 将 全部 返回 到 你的 各自 县 ．
汝等各回本州，

[wiː; wi][sweə(r)][tuː; tə] [faɪt] [kɑʊ] [kɑʊ] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] ！
We swear to fight Cao Cao to the death ！
我们 发誓 到 斗争 曹 曹 到 这 死亡 ！
誓与曹贼一决雌雄！

" [ðen] [tiːtʃ] [[ɪn] [pɪŋ] ，
" **Then teach Xin Ping ．**
" 然后 教 新 平 ．
“便教辛评、

[gwoʊ][tiː ˈjuː] [ˈhʌrɪdli] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [juˈɑːn][tæn][tuː; tə] [ˈtʃɪŋˈdʒoʊ] [tuː; tə] [rɪˈɔːɡənəɪz] [ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n] ．
Guo Tu hurriedly accompanied Yuan Tan to Qingzhou to reorganize the situation ．
郭 图 匆匆 伴随 元 谭 到 青州 到 改组 这 情况 ．
郭图火急随袁谭前往青州整顿，

[ˈfɪrɪŋ] [kɑʊ] [kɑʊ] [wʊd] [ɪnˈveɪd] [ðə; ði][ˈbɔːdə(r)] ；
Fearing Cao Cao would invade the border ；
恐惧 曹 曹 会 入侵 这 边界 ；
恐曹操犯境；

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [juˈɑːn][saɪ; zaɪ; ksar; gzar][tuː; tə] [rɪˈtʃːn] [tuː; tə] [juːzuː] ．
He ordered Yuan Xi to return to Youzhou ．
他 订购 元 习 到 返回 到 幽州 ．
令袁熙仍回幽州，

[ðə; ði] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)l] [stɪl] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə] - ；
The high - ranking official still returned to Bingzhou ；
这 高的 - 排行 官方的 仍然 返回 到 - ；
高干仍回并州：

[iːtʃ] [went] [tuː; tə][ˈɡæðə(r)][ðeə(r)] [truːps] ．
Each went to gather their troops ．
每个 去 到 收集 他们的 军队 ．
各去收拾人马，

[fɔː(r); fə(r)][ˈfjuːtʃə(r)][juːz] ．
For future use ．
为了 未来 使用 ．

以备调用。

[juˈɑːn] [ʃaʊ] [led] [juˈɑːn] [ʃæŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [tuː; tə][dʒi] [ˈprɒvɪns] [tuː; tə] [rɪˈkuːpəreɪt] ．
Yuan Shao led Yuan Shang and others to Ji Province to recuperate ．
元 邵 引领 元 尚 和 其他的 到 季 省 到 疗养 ．
袁绍引袁尚等入冀州养病，

[lɪŋ] [ʃæŋ] [ænd; ənd] [ʃen] [piː; iːˈaɪ] ，
Ling Shang and Shen Pei ．
凌 尚 和 沈 裴 ．
令尚与审配、

[fɛŋ] [dʒi] ['tempərəli] [tʊk] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] ['mɪlətri] [ə'feəz] .
Feng Ji temporarily took charge of military affairs .

冯季暂时地采取收费的军队事务 .

逢纪暂掌军事。

[ˈmi:nwaɪl] , [kaʊ [kaʊ] [ə'tʃi:vd] [ə; ei] [greɪt] ['vɪktəri] [æt; ət] - .
Meanwhile, Cao Cao achieved a great victory at Cangting .

同时 , 曹曹已达成一个伟大的胜利在 - .

却说曹操自仓亭大胜，

[ə; ei] ['dʒenərəs] [rɪ'wɔ:d] [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] ;
A generous reward was given to the three armies ;

一个慷慨的报酬曾是给定到这三军队 ;

重赏三军；

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [sent] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] [tru:] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n][ɒv; əv][dʒi] ['prɒvɪns] .
They were sent to investigate the true situation of Ji Province .

他们是发送到到调查这真的情况的季省 .

令人探察冀州虚实。

[ðə; ði] [rɪ'wɔ:d] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['di:teɪld] [wɜ:k] :
The reward for the detailed work :

这报酬为了这详细的工作 :

细作回报：“

[ʃaʊ] [wɒz; wəz] ['bedrɪdn] .
Shao was bedridden .

邵曾是卧床不起 .

绍卧病在床。

[ju'ɑ:n] [ʃæŋ] ,
Yuan Shang ,

元尚 ,

袁尚、

[ʃen] [pi:,i:'aɪ] ['gɑ:dɪd] [ðə; ði] ['sɪti] ['kləʊsli] .
Shen Pei guarded the city closely .

沈裴守卫这城市密切 .

审配紧守城池。

[ju'ɑ:n][tæn] ,
Yuan Tan ,

元谭 ,

袁谭，

[ju'ɑ:n][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] ,
Yuan Xi ,

元习 ,

袁熙、

[ɔ:l][ðə; ði] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðeə(r)] [həʊm] ['pri:fektʃə(r)] .
All the high - ranking officials returned to their home prefectures .

全部这高的 - 排行官员返回到他们的家县 .

高干皆回本州。

[ˈevriwʌn] [ɜ:rdʒd] [kaʊ [kaʊ] [tu:; tə] [ə'tæk] [ɪ'mi:diətli] .
Everyone urged Cao Cao to attack immediately .

每个人敦促曹曹到攻击立即地 .

“众皆劝操急攻之。

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :

曹曹说 :

操曰：“

[dʒɪzʒuː][hæz; həz] [ə'bʌndənt] [greɪn] [rɪ'zɜ:vz] .
Jizhou has abundant grain reserves .
冀州 有 丰富 粮食 储备 .

冀州粮食极广，

[ʃen] [piːiː'ɑɪ][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] ['kʌnɪŋ] .
Shen Pei was also cunning .
沈 裴 曾是 还 狡猾 .

审配又有机谋，

[duː; də][nɒt] [pʊl] [,aɪ 'tiː][aʊt] ['heɪstɪli] .
Do not pull it out hastily .
做 不是 拉 它 出去 草草 .

未可急拔。

[ðə; ðɪ][krɒps][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ɪn][ðə; ðɪ] ['fiːldz] .
The crops are now in the fields .
这 农作物 是 现在 在 这 字段 .

现今禾稼在田，

[fɪə(r)][ɒv; əv] ['ruːɪnɪŋ] ['piːpəlz] ['laɪvliːhʊdz]
Fear of ruining people's livelihoods
害怕 的 毁坏 人们的 生计

恐废民业，

[ɪts] [nɒt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [teɪk] [,aɪ 'tiː][ˈɑːftə(r)][ðə; ðɪ] [ˈɔːtəm] ['hɑːvɪst] .
It's not too late to take it after the autumn harvest .
它是 不是 也 晚的 到 拿 它 后 这 秋天 收成 .

姑待秋成后取之未晚。

['djʊərəɪŋ][ðə; ðɪ] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,
During the discussion ,
期间 这 讨论 ,

“正议间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ]['letə(r)] [ə'raɪvd] [frɒm; frəm][juːn] [ju] .
Suddenly , a letter arrived from Xun Yu .
突然 , 一个 信 到达的 从 迅 于 .

忽荀彧有书到，

[ðə; ðɪ] [rɪ'pɔːt] [sed] :
The report said :
这 报告 说 :

报说:”

[ɛl,ɑɪ'juː][,biː iː 'ɑɪ] [əb'teɪnd] [ɛl,ɑɪ'juː][paɪ][ɪn] ,
Liu Bei obtained Liu Pi in Runan ,
刘 贝 获得 刘 π 在 鲁南 ,

刘备在汝南得刘辟、

- [hæd; həd][tenz][ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] .
Gongdu had tens of thousands of people .
- 有 十 的 数千 的 人们 .

龚都数万之众。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][wɒz; wəz] ['liːdɪŋ] [truːps] [tuː; tə] ['kɒŋkə(r)] ['hə'bei] ,
Upon hearing that the Prime Minister was leading troops to conquer Hebei ,
之上 听力 那 这 主要的 部长 曾是 领导 军队 到 征服 河北 ,

闻丞相提军出征河北，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ɛl,ɑɪ'juː][paɪ][tuː; tə] [gɑːd] .
He then ordered Liu Pi to guard Runan .
他 然后 订购 刘 π 到 警卫 鲁南 .

乃令刘辟守汝南，

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ](ə)n][ænd; ənd] [əˈtæk]
He personally led his troops to take advantage of the situation and attack
他 亲自 引领 他的 军队 到 拿 优势 的 这 情况 和 攻击
[zʌtʃæŋ] .
Xuchang .
许昌 .

备亲自引兵乘虚来攻许昌。

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ʃʊd; ʃəd] [ˈkwɪkli] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [dɪˈfend] [əˈɡenst] [ðem; ðəm] .
The Prime Minister should quickly return to the army to defend against them .
这 主要的 部长 应该 迅速地 返回 到 这 军队 到 保卫 反对 他们 .
丞相可速回军御之。

[kaʊ] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːmd] .
Cao was greatly alarmed .
曹 曾是 非常 惊慌 .

“操大惊，

[kaʊ] [hɒŋ] [wɒz; wəz] [left] [tuː; tə] [ˈɡæɪsn] [truːps] [ɒn][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
Cao Hong was left to garrison troops on the river .
曹 洪 曾是 左边 到 驻军 军队 在 这 河 .

留曹洪屯兵河上，

[blʌf] .
bluff .
虚张声势 .

虚张声势。

[kaʊ] [kaʊ] [ˈpɜːsənəli] [led][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ˌeɪ,ɑɪˈjuː][ˌbiː iː ˈaɪ] .
Cao Cao personally led a large army to Runan to welcome Liu Bei .
曹 曹 亲自 引领 一个 大的 军队 到 鲁南 到 欢迎 刘 贝 .

操自提大兵往汝南来迎刘备。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ][ænd; ənd][ɡwɑːn] . . .
Now , let's talk about Xuande and Guan . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 宣德 和 关 . . .

却说玄德与关、

[ˈəʊpən] ,
open ,
打开 ,

张、

[dʒaʊ] [jʌn] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] ,
Zhao Yun and others ,
赵 云 和 其他的 ,

赵云等，

[ðeɪ] [led][ðəə(r)] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [zʌtʃæŋ] .
They led their troops to attack Xuchang .
他们 引领 他们的 军队 到 攻击 许昌 .

引兵欲袭许都。

[əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɜːfɪs] [ɒv; əv] - [ˈmaʊntən] ,
Approaching the surface of Rangshan Mountain ,
接近 这 表面 的 - 山 ,

行近穰山地面，

[dʒʌst] [ðen] , [kaʊ] [kaʊz] [truːps] [əˈtækt] .
Just then , Cao Cao's troops attacked .
只是 然后 , 曹 曹的 军队 遭到攻击 .

正遇曹兵杀来，

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ðən] [set] [ʌp][kæmp][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ræŋ] ['maʊntən] .
Xuande then set up camp at the foot of Rang Mountain .
宣德 然后 放 向上 营 在 这 脚 的 响铃 山 .

玄德便于穰山下寨，

[θri:] ['mɪlətri] [dɪˈvɪʒnz] :
Three military divisions :
三 军队 部门 :

军分三队：

[ɡwaːn] [ju] [stˈeɪʃənd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθiːst] ['kɔːnə(r)] .
Guan Yu stationed his troops in the southeast corner .
关 于 驻 他的 军队 在 这 东南 角落 .

云长屯兵于东南角上，

[ʒɑːŋ] [ef iː ˈaɪ] [stˈeɪʃənd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] ['kɔːnə(r)] .
Zhang Fei stationed his troops in the southwest corner .
张 费 驻 他的 军队 在 这 西南 角落 .

张飞屯兵于西南角上，

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][ænd; ənd] [dʒaʊ] [jʌn] [set] [ʌp][ə; eɪ][kæmp][tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
Xuande and Zhao Yun set up a camp to the south .
宣德 和 赵 云 放 向上 一个 营 到 这 南 .

玄德与赵云于正南立寨。

[kaʊ] [kaʊz] [ˈɑːmi] [əˈraɪvd] .
Cao Cao's army arrived .
曹 曹的 军队 到达的 .

曹操兵至，

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈklæmə] [ænd; ənd] [went] [aʊt] .
Xuande clamored and went out .
宣德 喧闹 和 去 出去 .

玄德鼓噪而出。

[ðeɪ] [dɪˈplɔɪd] [ðeə(r)] [truːps] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)l] [fɔːˈmeɪ(ə)n] .
They deployed their troops into battle formation .
他们 已部署 他们的 军队 进入 战斗 形成 .

操布成阵势，

[tel] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] .
Tell Xuande to make a message .
告诉 宣德 到 制作 一个 信息 .

叫玄德打话。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [stept] ['fɔːwəd] [frɒm; frəm][ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈbænə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [geɪt] .
Xuande stepped forward from under the banner of the gate .
宣德 步 向前 从 在下面 这 横幅 的 这 门 .

玄德出马于门旗下。

[kaʊ] [kaʊ] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [wɪp] [ænd; ənd][kɜːst; ˈkɜːsɪd] :
Cao Cao pointed at his whip and cursed :
曹 曹 尖 在 他的 鞭 和 被诅咒的 :

操以鞭指骂曰：“

[aɪ] [wɪl] [triːt] [juː; jʊ][æz; əz][æn; ən] ['ɒnəd] [gest] .
I will treat you as an honored guest .
我 将要 对待 你 作为 一个 荣幸 客人 .

吾待汝为上宾，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] [bɪˈtreɪ] [jɔː(r); jə(r)][ˈprɪnsəp(ə)lz][ænd; ənd] [fəˈget] [jɔː(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] ?
How could you betray your principles and forget your kindness ?
如何 可以 你 背叛 你的 原则 和 忘记 你的 仁慈 ?

汝何背义忘恩？

[ʃu:'ɑ:n'dei] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

“玄德曰:”

[ju:; jʊ] [kleɪm] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [ˈtʃɑ:nsələ(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] ,
You claim to be the Chancellor of the Han Dynasty ,
你 宣称 到 是 这 校长 的 这 韩 王朝 ,
汝托名汉相,

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈtreɪtə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] !
He is a traitor to the country !
他 是 一个 叛徒 到 这 国家 !
实为国贼!

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第49/181页

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ][hæn][ɪmˈpɪəriəl][ˈfæməli] .
I am a member of the Han imperial family .
我 是 一个 成员 的 这 韩 帝国 家庭 .

吾乃汉室宗亲，

[baɪ][ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkri:]
By imperial decree
经过 帝国 法令

奉天子密诏，

[kʌm] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ðɪ] [ˈtreɪtə] !
Come and punish the traitors !
来 和 惩治 这 叛徒 !

来讨反贼！

[hiː; hi] [ðen] [riˈsaɪt] [ðə; ðɪ][ɪmˈpɪəriəl][ˈiːdɪkt][ɒn] [ˈhɔːsbæk] .
He then recited the imperial edict on horseback .
他 然后 背诵 这 帝国 法令 在 马背 .

“遂于马上朗诵衣带诏。

[kɑʊ] [wɒz; wəz] [ˈfʊəriəs] .
Cao was furious .
曹 曾是 狂怒 .

操大怒，

[ɪnˈstrʌkt] [tʃʊ] [tʃuː] [tuː; tə] [faɪt] .
Instruct Xu Chu to fight .
指示 徐 楚 到 斗争 .

教许褚出战。

[bɪˈhaɪnd][juːˈɑːnˈdeɪ] , [dʒaʊ] [jʌn] [tʃɑːdʒd] [ˈfɔːwəd] [wɪð] [hɪz; ɪz][spɪə(r)] .
Behind Xuande , Zhao Yun charged forward with his spear .
在后面 宣德 , 赵 云 带电 向前 和 他的 矛 .

玄德背后赵云挺枪出马。

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈdʒenərəlz] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈθɜːti] [raʊndz] .
The two generals fought for thirty rounds .
这 二 将军们 战斗 为了 三十 回合 .

二将相交三十合，

[ðə; ðɪ] [mætʃ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [drɔː] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .

不分胜负。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [ræn] [aʊt] .
Suddenly , a loud shout rang out .
突然 , 一个 大声 喊 响铃 出去 .

忽然喊声大震，

[ˌsaʊθˈiːst] [ˈkɔːnə(r)]
Southeast corner
东南 角落

东南角上，

[jʌŋ] [tʃɑ:ŋ] [ə'raɪvd] [ɪn] ['kɒnflɪkt] ;
Yun Chang arrived in conflict ;
云 张 到达的 在 冲突 ;

云长冲突而来；

[ˌsaʊθ'west] ['kɔ:nə(r)]
Southwest corner
西南 角落

西南角上，

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ][led][hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [ə'tæk] .
Zhang Fei led his army to attack .
张 费 引领 他的 军队 到 攻击 .

张飞引军冲突而来。

[ðeɪ] [lɔ:ntʃt] [ə; eɪ] [ˌsɪm(ə)'teɪniəs] [ə'tæk] [frɒm; frəm] [θri:] [ləʊ'keɪʃənz] .
They launched a simultaneous attack from three locations .
他们 发射 一个 同时 攻击 从 三 地点 .

三处一齐掩杀。

[kaʊz] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [ɪg'zɔ:stɪd] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [lɒŋ] ['dʒɜ:ni] .
Cao's army was exhausted from their long journey .
曹的 军队 曾是 筋疲力尽的 从 他们的 长的 旅行 .

曹军远来疲困，

[kænt] [rɪ'zɪst] [aɪ 'ti:] ,
Can't resist it ,
不能 抵抗 它 ,

不能抵当，

[ðeɪ] ['sʌfəd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd][fled] .
They suffered a crushing defeat and fled .
他们 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 .

大败而走。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][kæmp] [vɪk'tɔ:riəs] .
Xuande returned to camp victorious .
宣德 返回 到 营 胜利者 .

玄德得胜回营。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[hi; hi] [ðen] [sent] [dʒaʊ] [jʌŋ] [tu:; tə] ['tʃælɪndʒ] [hɪm][tu:; tə]['bæt(ə)] .
He then sent Zhao Yun to challenge him to battle .
他 然后 发送 赵 云 到 挑战 他 到 战斗 .

又使赵云搦战。

[ðə; ðɪ] [tru:ps] [dɪd][nɒt] [li:v] [ðə; ðɪ][kæmp][fɔ:(r); fə(r)][ten] [deɪz] .
The troops did not leave the camp for ten days .
这 军队 做过 不是 离开 这 营 为了 十 天 .

操兵旬日不出。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ðen] [sent] [ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ][tu:; tə] ['tʃælɪndʒ] [hɪm][tu:; tə]['bæt(ə)] .
Xuande then sent Zhang Fei to challenge him to battle .
宣德 然后 发送 张 费 到 挑战 他 到 战斗 .

玄德再使张飞搦战，

[kaʊ] [kaʊ] [dɪd][nɒt] [send] [aʊt] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Cao Cao did not send out his troops .
曹 曹 做过 不是 发送 出去 他的 军队 .

操兵亦不出。

[ʃu:'ɑ:n'dei] [br'keɪm] [ɪn'kri:sɪŋli] [sə'spɪʃəs] .
Xuande became increasingly suspicious .
宣德 成为 日益 可疑的 .

玄德愈疑。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nju:z] [ə'raɪvd] [ðæt] - [hæd; həd] [træns'pɔ:tɪd] [greɪn] .
Suddenly , news arrived that Gongdu had transported grain .
突然 , 消息 到达的 那 - 有 运输 粮食 .

忽报龚都运粮至，

[sə'raʊndɪd] [baɪ] [kaʊ] [kaʊz] ['ɑ:mi] ,
Surrounded by Cao Cao's army ,
包围 经过 曹 曹的 军队 ,

被曹军围住，

[ʃu:'ɑ:n'dei] ['ɜ:dʒəntli] ['ɔ:dəd] [ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ][tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['reskju:] .
Xuande urgently ordered Zhang Fei to go to the rescue .
宣德 紧急 订购 张 费 到 去 到 这 救援 .

玄德急令张飞去救。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nju:z] [ə'raɪvd] [ðæt] [ʃi:'ɑ:hu:] [dʌn] [wɒz; wəz] ['li:dɪŋ] [hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [ə'tæk] **Suddenly , news arrived that Xiahou Dun was leading his army to attack Runan**

[frɒm; frəm][ðə; ði][rɪə(r)] .

from the rear .
从 这 后部 .

忽又报夏侯惇引军抄背后径取汝南，

[ʃu:'ɑ:n'dei][wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande was greatly surprised and said :
宣德 曾是 非常 惊讶 和 说 :

玄德大惊曰：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
If that's the case , "
" 如果 那就是 这 案件 , "

“若如此，

[aɪ][eɪ 'em] [ə'tækt] [frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
I am attacked from both sides .
我 是 遭到攻击 从 两个都 侧面 .

吾前后受敌，

" [ˈnəʊweə(r)][tu:; tə][gəʊ] ! "
Nowhere to go ! "
" 无处 到 去 ! "

无所归矣！ ”

[ðeɪ] ['ɜ:dʒəntli] [dɪ'spætʃt] [gwa:n] [ju] [tu:; tə] ['reskju:] [hɪm] .
They urgently dispatched Guan Yu to rescue him .
他们 紧急 已派出 关 于 到 救援 他 .

急遣云长救之。

[bəʊθ] ['ɑ:mɪz] [rɪ'tri:tɪd] .
Both armies retreated .
两个都 军队 撤退 .

两军皆去。

[nɒt] [ə; eɪ] [deɪ] ['leɪtə(r)] ,
Not a day later ,
不是 一个 天 之后 ,

不一日，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [ə'raɪvd] [ɒn] ['hɔːsbæk] [rɪ'pɔːtɪŋ] [ðæt] ['fɪː'ɑːhuːz] [dʌn] [hæd; həd] ['kæptʃəd] .
A messenger arrived on horseback reporting that Xiahou Dun had captured Runan .
一个 信使 到达的 在 马背 报道 那 夏侯 逼债 有 捕获 鲁南 .

飞马来报夏侯惇已打破汝南，

[ɛl, aɪ'juː][paɪ] [ə'bændənd] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [fled] .
Liu Pi abandoned the city and fled .
刘 珪 弃 这 城市 和 逃亡 .

刘辟弃城而走，

[jʌn] [tʃɑːŋ] [ɪz] ['kʌrəntli] [sə'raʊndɪd] .
Yun Chang is currently surrounded .
云 张 是 现在 包围 .

云长现今被围。

[ʃuː'ɑːn'deɪ][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːmd] .
Xuande was greatly alarmed .
宣德 曾是 非常 惊慌 .

玄德大惊。

[ə'nʌðə(r)] [rɪ'pɔːt] [keɪm] [ðæt] [ʒɑːŋ] [ef iː 'aɪ][hæd; həd] [gɒn] [tuː; tə] ['reskjuː] [gɒŋ] [diː'juː] .
Another report came that Zhang Fei had gone to rescue Gong Du .
其他 报告 来了 那 张 费 有 已消失 到 救援 锣 杜 .

又报张飞去救龚都，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈbːlsəʊ] [sə'raʊndɪd] .
They were also surrounded .
他们 是 还 包围 .

也被围住了。

[ʃuː'ɑːn'deɪ][wɒz; wəz]['iːgə(r)][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [wɪð] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Xuande was eager to return with his troops .
宣德 曾是 渴望的 到 返回 和 他的 军队 .

玄德急欲回兵，

[ðeɪ] [ˈbːlsəʊ] [fɪəd] [ðæt] [kaʊ] [kaʊz] [truːps] [wʊd] [lɔːnt] [ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] .
They also feared that Cao Cao's troops would launch a surprise attack from behind .
他们 还 害怕 那 曹 曹的 军队 会 发射 一个 惊喜 攻击 从 在后面 .

又恐操兵后袭。

[sʌd(ə)nli] , [njuːz] [ə'raɪvd] [ðæt] [tʃʊ] [tʃuː] [wɒz; wəz] ['tʃælɪndʒɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə]['bæt(ə)l] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [kæmp] .
Suddenly , news arrived that Xu Chu was challenging them to battle outside the camp .
突然 , 消息 到达的 那 徐 楚 曾是 具有挑战性的 他们 到 战斗 外部 这 营 .

忽报寨外许褚搦战。

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [deəd] [nɒt][gəʊ]['ɪntuː]['bæt(ə)l] .
Xuande dared not go into battle .
宣德 敢于 不是 去 进入 战斗 .

玄德不敢出战，

['weɪtɪŋ] [ʌn'tɪl] [dɔːn] ,
Waiting until dawn ,
等待 直到 黎明 ,

候至天明，

[ðə; ði]['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [wel] - [fed] .
The soldiers were well - fed .
这 士兵 是 出色地 - 美联储 .

教军士饱餐，

[ˈɪnfəntri] [fɜːst]
Infantry first
步兵 第一的

步军先起，

[ˈmɑːɪ][dʒʌn] [ˈfɒləʊd] [bɪˈhaɪnd] .
Ma Jun followed behind .
马 俊 随后 在后面 .

马军后随，

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [wɒz; wəz] [ˈfɔːlsli] [ɪnˈfɔːmd] [ɒv; əv] [ˈwa:tʃmənz] [kɔːlz] .
The village was falsely informed of watchman's calls .
这 村庄 曾是 错误地 知情的 的 守望者的 呼叫 .

寨中虚传更点。

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)z] [ˈtræv(ə)ld] [ˈsevrəl] [maɪlz] [frɒm; frəm][ðə; ði][kæmp] .
Xuande and the others traveled several miles from the camp .
宣德 和 这 其他的 旅行 一些 英里 从 这 营 .

玄德等离寨约行数里，

[ˈɑːftə(r)] [ˈtɜːnɪŋ] [ðə; ði] [ˈɜːθn] [hɪl] ,
After turning the earthen hill ,
后 转弯 这 土 爬坡道 ,

转过土山，

[ˈtɔːrtʃɪz] [lɪt] [ʌp] [təˈgeðə(r)] ,
Torches lit up together ,
火炬 点燃向上 一起 ,

火把齐明，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [hɪl] :
He shouted from the top of the hill :
他 喊叫 从 这 顶部 的 这 爬坡道 :

山头上大呼曰：

" [doʊnt] [let][el,aiˈjuː][,biː iː ˈaɪ][get] [əˈweɪ] ! "
" Don't let Liu Bei get away ! "
" 不 让 刘 贝 得到 离开 ! "

“休教走了刘备！

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɪz] [ˈweɪtɪŋ] [hɪə(r)] !
The Prime Minister is waiting here !
这 主要的 部长 是 等待 这里 !

丞相在此专等！ ”

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈhʌrɪdli] [sɜːrtʃt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [weɪ] [aʊt] .
Xuande hurriedly searched for a way out .
宣德 匆匆 搜索 为了 一个 方式 出去 .

玄德慌寻走路。

[dʒaʊ] [jʌn] [sed] :
Zhao Yun said :
赵 云 说 :

赵云曰：

" [maɪ] [lɔːd] , [duː; də][nɒt] [ˈwʌri] . "
" My lord , do not worry . "
" 我的 主 , 做 不是 担心 . "

“主公勿忧，

[bʌt; bət] [kʌm] [wɪð] [ˈsʌmwʌn] .
But come with someone .
但 来 和 某人 .

但跟某来。”

[dʒaʊ] [jʌn] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz][spɪə(r)][ænd; ənd] [li:pt] [ˈɒntə][hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
Zhao Yun brandished his spear and leaped onto his horse .

赵云挥舞他的矛和跳跃到他的马 .

赵云挺枪跃马，

[kʌt] [ə; eɪ][pɑ:θ] [ˈəʊpən] .
Cut a path open .

切一个小路打开 .

杀开条路，

[ʃu:ˈɑ:n'deɪ] [dru:] [hɪz; ɪz] [ˈdʌb(ə)] - [edʒd] [sɔ:d] [ænd; ənd] [ˈfɒləʊd] .
Xuande drew his double - edged sword and followed .

宣德画他的双倍的 - 边缘剑和随后 .

玄德掣双股剑后随。

[ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði][wɔ:(r)] .
During the war .

期间这战争 .

正战间。

[tʃʊ] [tʃu:] [kɔ:t] [ʌp] [wɪð] [ðem; ðəm] ,
Xu Chu caught up with them ,

徐楚捕捉向上和他们 ,

许褚追至，

[hi:; hi] [fʊ:t] [ˈfɪəsli] [ə'genst] [dʒaʊ] [jʌn] .
He fought fiercely against Zhao Yun .

他战斗激烈地反对赵云 .

与赵云力战。

[ju] [dʒɪn][br'haind]
Yu Jin behind

于斤在后面

背后于禁、

[li:][dar'æn] [ə'raɪvd] [ə'gen] .
Li Dian arrived again .

李迪安到达的再次 .

李典又到。

[ʃu:ˈɑ:n'deɪ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][wɒz; wəz] [ˈdeɪndʒərəs] ,
Xuande saw that the situation was dangerous ,

宣德锯那这情况曾是危险的 ,

玄德见势危，

[ðeɪ] [fled][ɪn] [dɪsə'reɪ] .
They fled in disarray .

他们逃亡在混乱 .

落荒而走。

[ðə; ði] [ʃaʊts] [br'haind][hɪm] [ˈfeɪdɪd][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈdɪstəns] .
The shouts behind him faded into the distance .

这喊叫在后面他褪色进入这距离 .

听得背后喊声渐远，

[ʃu:ˈɑ:n'deɪ] [lʊkt] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [sɪ'klu:dɪd] [ˈmaʊntən] [pɑ:θ] .
Xuande looked towards the secluded mountain path .

宣德看起来向这僻山小路 .

玄德望深山僻路，

[hi:; hi] [ɪ'skeɪpt] [ʊn][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [hɔ:s] .
He escaped on a single horse .

他逃脱在一个单身的马 .

单马逃生。

[ɪnˈdʒʊə(r)] [ʌnˈtɪl] [dɔːn] .
Endure until dawn .
忍受 直到 黎明 .

捱到天明，

[ə; eɪ] [truːp] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] [tʃɑːdʒd] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [saɪd] .
A troop of soldiers charged out from the side .
一个 部队 的 士兵 带电 出去 从 这 边 .

侧首一彪军冲出。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːmd] .
Xuande was greatly alarmed .
宣德 曾是 非常 惊慌 .

玄德大惊，

[lʊk] [æt; ət][,aɪ ˈtiː] ,
Look at it ,
看 在 它 ,

视之，

[ɛl,aiˈjuː][,paɪ] [ðen] [led][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [dɪˈfiːtɪd] [ˈkævəlɪmən] .
Liu Pi then led over a thousand defeated cavalrymen .
刘 兀 然后 引领 超过 一个 千 战败 骑兵 .

乃刘辟引败军千余骑，

[ɪˈskoːrtɪŋ] - [ˈfæməli][hɪə(r)] ;
Escorting Xuande's family here ;
护送 - 家庭 这里 ;

护送玄德家小前来；

[sʌn] [ˈtʃɪˈæn] .
Sun Qian .
太阳 钱 .

孙乾。

[dʒiːˈæn] [jɒŋ] ,
Jian Yong ,
建 永 ,

简雍，

[miː] [fæŋ] [ˈɔːlsəʊ] [əˈraɪvd] .
Mi Fang also arrived .
米 方 还 到达的 .

糜芳亦至，

[tel] :
tell :
告诉 :

诉说：

[ʃiːˈɑːhuː] [dʌnz] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈpaʊəf(ə)] .
Xiahou Dun's army was extremely powerful .
夏侯 邓的 军队 曾是 极其 强大的 .

“夏侯惇军势甚锐，

[ˈðeəfʊː(r)] , [ðeɪ] [əˈbændənd] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [fled] .
Therefore , they abandoned the city and fled .
所以 , 他们 弃 这 城市 和 逃亡 .

因此弃城而走。

[kaʊz] [truːps] [əˈraɪvd] .
Cao's troops arrived .
曹的 军队 到达的 .

曹兵赶来，

[ˈfɔːtʃənətli] , [ɡwɑːn] [ju] [blɒkt] [aɪ ˈtiː] .
Fortunately , Guan Yu blocked it .
幸运的是 , 关于 已屏蔽 它 .

幸得云长挡住，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [friːd] .
Therefore , they were freed .
所以 , 他们 是 自由 .

因此得脱。”

[juːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [weə(r)] [ɪz] [jʌn] [tʃɑːŋ] [naʊ] ? "
" Where is Yun Chang now ? "
" 在哪里 是 云 张 现在 ? "

“不知云长今在何处？ ”

[ɛlˌaɪˈjuː][paɪ] [sed] :
Liu Pi said :
刘 兀 说 :

刘辟曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [pliːz] [prəˈsiːd] . "
" General , please proceed . "
" 一般的 , 请 继续 . "

“将军且行，

[bʌt; bət] [ðen] [hiː; hi] [peɪd] [nəʊ][mɔː(r)] [əˈtenʃ(ə)n] .
But then he paid no more attention .
但 然后 他 有薪酬的 不 更多的 注意力 .

却再理会。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈwɔːkɪŋ] [ˈsevrəl] [maɪlz] ,
After walking several miles ,
后 步行 一些 英里 ,

行到数里，

[wʌn] [ˈdrʌmbɪːt] ,
One drumbeat ,
一 鼓声 ,

一棒鼓响，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ɡruːp] [ɒv; əv] [men] [ɪˈmɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] .
A large group of men emerged from the front .
一个 大的 团体 的 男人 出现 从 这 正面 .

前面拥出一彪人马。

[ðə; ði] [fɜːst] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
The first general ,
这 第一的 一般的 ,

当先大将，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ʒɑːŋ] [hiː; hi] .
It was Zhang He .
它 曾是 张 他 .

乃是张郃，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [ɛlɑɪ]u:][bi: i: 'aɪ] , [ˈkwɪkli] [dɪs'maʊnt] [ænd; ənd] [sə'rendə(r)] ! "

" Liu Bei , quickly dismount and surrender ! "

" 刘 贝 , 迅速地 下马 和 投降 ！ "

“刘备快下马受降！ ”

[ʃu:'ɑ:n'dei][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] [wen]

Xuande was about to retreat when

宣德 曾是 关于 到 撤退 什么时候

玄德方欲退后，

[ɒn] [ðə; ði] [ˈhɪltɒp] , [ðə; ði] [red] [flæg] [ˈflʌtə] .

On the hilltop , the red flag fluttered .

在 这 山顶 , 这 红色的 旗帜 飘动 .

只见山头上红旗磨动，

[æn; ən] [ˈɑ:mi] [sɜ:rdʒd] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈvæli] .

An army surged out from the mountain valley .

一个 军队 激增 出去 从 这 山 谷 .

一军从山坞内拥出，

[ðə; ði] [ˈli:dɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] ,

The leading general ,

这 领导 一般的 ,

为首大将，

[ɑɪ 'ti:][wɒz; wəz][dʒi:ei'əʊ][læn] .

It was Gao Lan .

它 曾是 高 兰 .

乃高览也。

[ʃu:'ɑ:n'dei][wɒz; wəz] [left] [wɪð] [nəʊ] [wei] [aʊt] .

Xuande was left with no way out .

宣德 曾是 左边 和 不 方式 出去 .

玄德两头无路，

[hi:; hi] [lʊkt] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :

He looked up to the sky and shouted :

他 看起来 向上 到 这 天空 和 喊叫 :

仰天大呼曰：

[waɪ] [hæz; həz] [ˈhev(ə)n] [pleɪst] [ˌem 'i:][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈdaɪə(r)] [prɪ'dɪkəmənt] ?

Why has Heaven placed me in such a dire predicament ?

为什么 有 天堂 放置 我 在 这样的 一个 可怕的 困境 ?

“天何使我受此窘极耶！

[ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði] [ˈkʌrənt] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,

Given the current situation ,

鉴于 这 当前的 情况 ,

事势至此，

" [ɑɪ'd][ˈrɑ:ðə(r)][daɪ] ! "

" I'd rather die ! "

" ID 相当 死 ！ "

不如就死！ ”

[hi:; hi] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [drɔ:;] [hɪz; ɪz] [sɒ:d] [ænd; ənd] [kə'mɪt] [ˈsu:ɪsaɪd] .

He wanted to draw his sword and commit suicide .

他 通缉 到 画 他的 剑 和 犯罪 自杀 .

欲拔剑自刎，

[ɛlɑɪ'ju:][paɪ] [ˈkwɪkli] [stɒpt] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :

Liu Pi quickly stopped him , saying :

刘 π 迅速地 停止 他 , 说 :

刘辟急止之曰：

" [rɒŋ] [wɪl] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] . "
" **Rong will fight to the death** . "
" 荣 将要 斗争 到 这 死亡 . "

“容某死战，

" [siːz] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] [kɪŋ] . "
" **Seize the way to save the king** . "
" 抢占 这 方式 到 节省 这 国王 . "

夺路救君。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[ðen] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [kənˈfrʌnt] [ˌdʒiː,eɪˈoʊ][læn] .
Then he came to confront Gao Lan .
然后 他 来了 到 面对 高 兰 .

便来与高览交锋。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ˈlɑːstɪd] [les] [ðæn; ðən] [θriː] [raʊndz] .
The battle lasted less than three rounds .
这 战斗 持续 较少的 比 三 回合 .

战不三合，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kʌt] [daʊn] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːs] [baɪ][ˌdʒiː,eɪˈoʊ][læn] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)l] [strəʊk] .
He was cut down from his horse by Gao Lan with a single stroke .
他 曾是 切 向下 从 他的 马 经过 高 兰 和 一个 单身的 中风 .

被高览一刀砍于马下。

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ][ˈpænɪk] .
Xuande was in a panic .
宣德 曾是 在 一个 恐慌 .

玄德正慌，

[fæŋ] [ju] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [faɪt] [hɪmˈself] .
Fang Yu wanted to fight himself .
方 于 通缉 到 斗争 他自己 .

方欲自战，

[ˌdʒiː,eɪˈoʊ][lænːz][rɪə(r)] [ˈɑːmi] [ˈsʌd(ə)nli] [fel] [ˈɪntuː] [ˌdɪsəˈreɪ] .
Gao Lan's rear army suddenly fell into disarray .
高 兰的 后部 军队 突然 跌倒 进入 混乱 .

高览后军忽然自乱，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [tʃɑːdʒd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈenəmi] [laɪnz] .
A general charged into the enemy lines .
一个 一般的 带电 进入 这 敌人 线条 .

一将冲阵而来，

[weə(r)] [ðə; ði] [ɡʌn] [wɒz; wəz][ˈfaɪəd] ,
Where the gun was fired ,
在哪里 这 枪 曾是 被解雇 ,

枪起处，

[ˌdʒiː,eɪˈoʊ][læn][wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [fel] [frɒm; frəm][ˈpaʊə(r)] .
Gao Lan was defeated and fell from power .
高 兰 曾是 战败 和 跌倒 从 力量 .

高览翻身落马。

[lʊk] [æt; ət][ˌaɪ ˈtiː] ,
Look at it ,
看 在 它 ,

视之，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [dʒaʊ] [jʌŋ] .
It was Zhao Yun .
它 曾是 赵 云 .

乃赵云也。

[fʊˈɑːnˈdeɪ][wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
Xuande was overjoyed .
宣德 曾是 欣喜若狂 .

玄德大喜。

[jʌŋ] [rəʊd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz][spiə(r)] .
Yun rode his horse and brandished his spear .
云 骑 他的 马 和 挥舞 他的 矛 .

云纵马挺枪，

[ˈɑːftə(r)] [ˈskætərɪŋ] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ræŋks] ,
After scattering the enemy ranks ,
后 散射 这 敌人 排名 ,

杀散后队，

[wʌns] [əˈgen] , [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] [led][ə; eɪ] [ləʊŋ] [ˈwɒriə(r)] [əˈgenst] [ʒɑːŋ] [hiː; hi] .
Once again , the vanguard led a lone warrior against Zhang He .
一次 再次 , 这 先锋 引领 一个 孤独 战士 反对 张 他 .

又来前军独战张郃。

[taɪ] [ænd; ənd] [jʌŋ] [fʊːt] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæŋ; ðən] [ˈθɜːti] [raʊndz] .
Tai and Yun fought for more than thirty rounds .
泰 和 云 战斗 为了 更多的 比 三十 回合 .

郃与云战三十余合，

[ðeɪ] [tɜːnd] [ðeə(r)] [ˈhɔːsɪz] [ænd; ənd] [fled] [ɪn] [dɪˈfiːt] .
They turned their horses and fled in defeat .
他们 转向 他们的 马匹 和 逃亡 在 击败 .

拨马败走。

[jʌŋ] [siːzd] [ðə; ði] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [tʃɑːdʒ] [ænd; ənd] [kɪl] .
Yun seized the opportunity to charge and kill .
云 查获 这 机会 到 收费 和 杀 .

云乘势冲杀，

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [paːs] [wɒz; wəz] [held] [baɪ] [taɪ] [ˈsəʊldʒəz] .
However , the mountain pass was held by Tai soldiers .
然而 , 这 山 经过 曾是 握住 经过 泰 士兵 .

却被郃兵守住山隘，

[ðə; ði] [rəʊd] [ɪz] [tuː] [ˈnærəʊ] [tuː; tə] [paːs] [θruː] .
The road is too narrow to pass through .
这 路 是 也 狭窄的 到 经过 通过 .

路窄不得出。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈfaɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] ,
While they were fighting for their lives ,
尽管 他们 是 斗争 为了 他们的 生活 ,

正夺路间，

[ˈəʊnli] [jʌŋ] [tʃɑːŋ] [wɒz; wəz] [siːn] ,
Only Yun Chang was seen ,
仅有的 云 张 曾是 已见 ,

只见云长、

[gwaːn] [pɪŋ] ,
Guan Ping ,
关 平 ,

关平、

[dʒəʊ] [kæŋ] [led] [θri:] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz][tu:; tə][ðə; ði] [si:n] .
Zhou Cang led three hundred soldiers to the scene .
周 坎 引领 三 百 士兵 到 这 场景 .
周仓引三百军到。

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [əˈtækt] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
The two sides attacked each other .
这 二 侧面 遭到攻击 每个 其他 .
两下相攻，

[ðeɪ] [dɪˈfi:tɪd] [zɑ:ŋ] [hi:; hi] .
They defeated Zhang He .
他们 战败 张 他 .
杀退张郃。

[i:tʃ] [ˈeksɪtɪt; ˈegzɪtɪt][ðə; ði] [pɑ:s] .
Each exited the pass .
每个 退出 这 经过 .
各出隘口，

[ðeɪ] [ˈbɒkjupaɪd] [ðə; ði][strəˈti:dʒɪk] [ləʊˈkeɪʃn] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
They occupied the strategic location at the foot of the mountain .
他们 占领 这 战略 地点 在 这 脚 的 这 山 .
占住山险下寨。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sent] [gwa:n] [ju] [tu:; tə] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [zɑ:ŋ] [ˌef i: ˈaɪ] .
Xuande sent Guan Yu to search for Zhang Fei .
宣德 发送 关 于 到 搜索 为了 张 费 .
玄德使云长寻觅张飞。

[aɪ ˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [zɑ:ŋ] [ˌef i: ˈaɪ] [went] [tu:; tə] [ˈreskju:] [gɒŋ] [ˌdi:ˈju:] .
It turns out that Zhang Fei went to rescue Gong Du .
它 转弯 出去 那 张 费 去 到 救援 锣 杜 .
原来张飞去救龚都，

[gɒŋ] [ˌdi:ˈju:][hæz; həz] [bi:n] [kɪld] [baɪ][ˈʃi:ˈɑ:,hu:] [juˈɑ:n] ;
Gong Du has been killed by Xiahou Yuan ;
锣 杜 有 到过 被杀 经过 夏侯 元 ;
龚都已被夏侯渊所杀；

[ˌef i: ˈaɪ] [fɔ:t] [ˈbreɪvli] [ænd; ənd] [rɪˈpeld] [ˈʃi:ˈɑ:,hu:] [juˈɑ:n] .
Fei fought bravely and repelled Xiahou Yuan .
费 战斗 勇敢地 和 排斥 夏侯 元 .
飞奋力杀退夏侯渊，

[ðeɪ] [ˈhʌrɪd] [ðeə(r)] .
They hurried there .
他们 慌忙 那里 .
迺迺赶去，

[haʊˈevə(r)] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [səˈraʊndɪd] [baɪ][ˌelɪ:][dʒɪnz] [ˈɑ:mi] .
However , they were surrounded by Le Jin's army .
然而 , 他们 是 包围 经过 乐 金的 军队 .
却被乐进引军围住。

[jʌn] [tʃɑ:ŋ] [ɪnˈkaʊntəd] [ə; eɪ] [dɪˈfi:tɪd] [ˈɑ:mi] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] .
Yun Chang encountered a defeated army on the road .
云 张 遭遇 一个 战败 军队 在 这 路 .
云长路逢败军，

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [treɪl] ,
Following the trail ,
下列的 这 踪迹 ,
寻踪而去，

[kɪl] [ænd; ənd] [rɪ'pel] [el'i:][dʒɪn] ,
Kill and repel Le Jin ,
杀 和 击退 乐 斤 ,

杀退乐进，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [wɪð] [ef i: 'aɪ][tu:; tə] [si:] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] .
He returned with Fei to see Xuande .
他 返回 和 费 到 看 宣德 .

与飞同回见玄德。

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [kən'tɪndʒənt] [ɒv; əv] [kaʊ] [dʒʌnz] [tru:ps] [ə'raɪvd] .
A large contingent of Cao Jun's troops arrived .
一个 大的 队伍 的 曹 俊的 军队 到达的 .

人报曹军大队赶来，

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ɪn'strʌktɪd] [sʌn] [tʃɪ'æn][ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] [tu:; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] [ˈeldəli] [ænd; ənd] [tʃɪldrən] [fɜ:st]
Xuande instructed Sun Qian and others to protect the elderly and children first
宣德 指示 太阳 钱 和 其他的 到 保护 这 老年 和 孩子们 第一的
.
:
.

玄德教孙乾等保护老小先行。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][ænd; ənd][gwɑ:n] ,
Xuande and Guan ,
宣德 和 关 ,

玄德与关、

[ˈəʊpən] ,
open ,
打开 ,

张、

[dʒaʊ] [ʃʌn] [wɒz; wəz][bɪ'haɪnd] .
Zhao Yun was behind .
赵 云 曾是 在后面 .

赵云在后，

[faɪt] [ænd; ənd] [rɪ'tri:t] [ˌsɪm(ə)'teɪniəsli] .
Fight and retreat simultaneously .
斗争 和 撤退 同时地 .

且战且走。

[kaʊ] [kaʊ] [sɔ:] [ðæt] [ʃu:'ɑ:n'deɪ][hæd; həd] [gɒn] [fa:(r)] [ə'weɪ] .
Cao Cao saw that Xuande had gone far away .
曹 曹 锯 那 宣德 有 已消失 远的 离开 .

操见玄德去远，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [wɪð'drɔ:n] [wɪ'ðəʊt] [heɪst] .
The troops were withdrawn without haste .
这 军队 是 撤回 没有 匆忙 .

收军不赶。

- [dɪ'fi:tɪd] [ˈɑ:mi] [ˈnʌmbəd] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] .
Xuande's defeated army numbered less than a thousand .
- 战败 军队 编号 较少的 比 一个 千 .

玄德败军不满一千，

[ðeɪ] [fled][ɪn][ə; eɪ] [ˈsɒri] [steɪt] .
They fled in a sorry state .
他们 逃亡 在 一个 对不起 状态 .

狼狈而奔。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['rɪvə(r)] ,
Arriving at the river ,
抵达 在 这 河 ,

前至一江，

[ɑːsk][ðə; ði]['ləʊk(ə)] ['piːp(ə)] .
Ask the local people .
问 这 当地的 人们 .

唤土人问之，

[,aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][hæn]['rɪvə(r)] .
It is the Han River .
它 是 这 韩 河 .

乃汉江也。

[juː'ɑːn'deɪ][dɪ'saɪdɪd][tuː; tə][set][ʌp][kæmp][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][taɪm] ['biːɪŋ] .
Xuande decided to set up camp for the time being .
宣德 决定 到 放 向上 营 为了 这 时间 存在 .

玄德权且安营。

[ðə; ði]['loʊklz] [ŋjuː] [,aɪ 'tiː][wɒz; wəz][juː'ɑːn'deɪ] .
The locals knew it was Xuande .
这 当地人 知道 它 曾是 宣德 .

土人知是玄德，

[ˈbɒfərɪŋ] ['mʌtn] [waɪn] ,
Offering mutton wine ,
提供 羊肉 葡萄酒 ,

奉献羊酒，

[ðeɪ] [ðen] ['gæðəd][tuː; tə][drɪŋk][ɒn][ðə; ði] [biːtʃ] .
They then gathered to drink on the beach .
他们 然后 聚集 到 喝 在 这 海滩 .

乃聚饮于沙滩之上。

[juː'ɑːn'deɪ] [saɪd] :
Xuande sighed :
宣德 叹了口气 :

玄德叹曰：

" [juː; jɒ][ɔːl] [pə'zeɪs] [ðə; ði]['tælənt][tuː; tə] [ə'sɪst] [ə; eɪ] [kɪŋ] . " "
You all possess the talent to assist a king . " "
" 你 全部 具有 这 天赋 到 协助 一个 国王 . " "

“诸君皆有王佐之才，

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [hiː; hi] ['fɒləʊd] [ˌɛl,ɑɪ'juː][,biː iː 'aɪ] .
Unfortunately, he followed Liu Bei .
很遗憾 , 他 随后 刘 贝 .

不幸跟随刘备。

[ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][wɒz; wəz]['daɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
The situation was dire for them .
这 情况 曾是 可怕的 为了 他们 .

备之命窘，

[ðɪs] [hæz; həz] [ə'fektɪd] ['evrɪwʌn] .
This has affected everyone .
这 有 做作的 每个人 .

累及诸君。

[tə'deɪ] [aɪ][hæv; həv]['nəʊweə(r)][tuː; tə][stænd] .
Today I have nowhere to stand .
今天 我 有 无处 到 站立 .

今日身无立锥，

[ai][ei 'em][ə'freɪd] [ðæt] [ai][hæv; həv][,mɪs'led][juː; jʊ][ɔːl] .

I am afraid that I have misled you all .
我 是 害怕的 那 我 有 被误导 你 全部 .

诚恐有误诸君。

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ][ə'bændən][jɔː(r); jə(r)] [dɪ'fensɪz] [ænd; ənd] [səb'mɪt] [tuː; tə][ə; eɪ] [waɪz] ['ruːlə(r)] ?

Why don't you abandon your defenses and submit to a wise ruler ?
为什么 不 你 放弃 你的 防御 和 提交 到 一个 明智的 统治者 ?

君等何不弃备而投明主，

[ɪz][,aɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːtʃuːn] ?

Is it for the sake of fame and fortune ?
是 它 为了 这 清酒 的 名声 和 财富 ?

以取功名乎? ”

[ˈevriwʌn] [ˈkʌvəd] [ðeə(r)][ˈfeɪsɪz][ænd; ənd] [wept] .

Everyone covered their faces and wept .
每个人 涵盖 他们的 面孔 和 哭泣 .

众皆掩面而哭。

[jʌn] [tʃɑːŋ] [sed] :

Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰：

" ['brʌðə(r)] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [mɪ'steɪkən] . "

" Brother , you are mistaken . "
" 兄弟 , 你 是 错误 . "

“兄言差矣。

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [ˈempərə(r)][gaoʊ'dzuː][ænd; ənd] [fɪˈæŋ] [ju] [vaɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [wɜːld] .

In the past , Emperor Gaozu and Xiang Yu vied for the world .
在 这 过去的 , 皇帝 高祖 和 向 于 竞争 为了 这 世界 .

昔日高祖与项羽争天下，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [baɪ] [ju] [ˈsevrəl] [taɪmz] ;

He was defeated by Yu several times ;
他 曾是 战败 经过 于 一些 时代 ;

数败于羽；

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['vɪktəri] [æt; ət] - ,

After the victory at Jiulishan ,
后 这 胜利 在 - ,

后九里山一战成功，

[ænd; ənd] [ðʌs] [bɪ'gæn][ə; eɪ][fɔː(r)] - ['hʌndrəd] - [jɪə(r)] - [əʊld] ['entəpraɪz] .

And thus began a four - hundred - year - old enterprise .
和 因此 开始 一个 四 - 百 - 年 - 老的 企业 .

而开四百年基业。

['vɪktəri] [ænd; ənd] [dɪ'fiːt] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒmən] [ə'kəːrəns, -'kʌ-][ɪn]['wɔːfeə(r)] .

Victory and defeat are common occurrences in warfare .
胜利 和 击败 是 常见的 发生 在 战争 .

胜负兵家之常，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ][ə'bændən][jɔː(r); jə(r)] [æm'bɪʃənz] !

How can you abandon your ambitions !
如何 能 你 放弃 你的 抱负 !

何可自隳其志! ”

[sʌn] ['tʃɪ'æn] [sed] :

Sun Qian said :
太阳 钱 说 :

孙乾曰：

[sək'ses] [ænd; ənd][ˈfeɪljə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˈsʌmtaɪmz] [ˈpɒsəb(ə)l] .
Success and failure are sometimes possible .
成功 和 失败 是 有时 可能的 .
“成败有时，

[duː; də][nɒt] [luːz] [hɑːt] .
Do not lose heart .
做 不是 失去 心 .
不可丧志。

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz][nɒt][faː(r)][frɒm; frəm][dʒɪŋ'dʒoʊ] .
This place is not far from Jingzhou .
这 地方 是 不是 远的 从 荆州 .
此离荆州不远。

[ɛl,ɑɪˈjuː] [dʒɪŋʃɛŋ] [wɒz; wəz] [st'eɪfənd] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][naɪn] [ˈpriːfektʃə(r)] .
Liu Jingsheng was stationed in charge of nine prefectures .
刘 京生 曾是 驻 在 收费 的 九 县 .
刘景升坐镇九郡，

[wɪð] [ə; eɪ] [strɒŋ] [ˈɑːmi] [ænd; ənd] [ˈæmpl] [fuːd] [səˈplaɪz] ,
With a strong army and ample food supplies ,
和 一个 强的 军队 和 充足 食物 补给品 ,
兵强粮足，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [bəʊθ][hiː; hi][ænd; ənd][ðə; ði] [djuːk] [ɑː(r); ə(r)] [ˈrelatɪvz] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn][ɪmˈpɪəriəl] [ˈfæməli] .
Moreover , both he and the Duke are relatives of the Han imperial family .
而且 , 两个都 他 和 这 公爵 是 亲属 的 这 韩 帝国 家庭 .
更且与公皆汉室宗亲，

[waɪ] [nɒt][gəʊ][ænd; ənd] [θrəʊ] [jɔː'self] [æt; ət][,aɪ 'tiː] ?
Why not go and throw yourself at it ?
为什么 不是 去 和 扔 你自己 在 它 ?
何不往投之？ ”

[ʃuːˈɑːn'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
玄德曰：

" [bʌt; bət][aɪm][əˈfreɪd] [ðæt] [wɒʊnt][biː; bi][ˈpɒsəb(ə)l] . "
" **But I'm afraid that won't be possible .** "
" 但 我是 害怕的 那 惯于 是 可能的 . "
“但恐不容耳。”

[ˈtʃɪˈæn] [sed] :
Qian said :
钱 说 :
乾曰：

" [aɪ] [wʊd] [laɪk][tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [spiːk] [tuː; tə][ðem; ðəm][fɜːst] . "
" **I would like to go and speak to them first .** "
" 我 会 喜欢 到 去 和 说话 到 他们 第一的 . "
“某愿先往说之，

[ʃuːˈɑːn'deɪ][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] [wen] [dʒɪŋ] [fɛŋ] [wɒz; wəz] [sent] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] [tuː; tə]
Xuande was overjoyed when Jing Sheng was sent out of the country to
宣德 曾是 欣喜若狂 什么时候 景 盛 曾是 发送 出去 的 这 国家 到
[ˈwelkəm] [djuːk] [dʒwɑːŋ] .
welcome Duke Zhuang .
欢迎 公爵 庄 .
使景升出境而迎庄公”玄德大喜，

[jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pri:fekt]
Your Excellency and the Prefect
你的 阁下 和 这 长官

明公与使君，

[bəuθ][wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'sendənts] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn][ɪm'piəriəl] ['fæməli] ;
Both were descendants of the Han imperial family ;
两个都 是 后代 的 这 韩 帝国 家庭 ;

同为汉室之胄；

[naʊ] [ðæt] [ju:; jʊ] , [maɪ] [lɔ:d] , [hæv; həv][dʒʌst] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [dɪ'fi:t] ,
Now that you , my lord , have just suffered a defeat ,
现在 那 你 , 我的 主 , 有 只是 遭受 一个 击败 ,

今使君新败，

[hi; hi] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] [tu:; tə][dʒɔɪn] [sʌn] ['tʃwɑ:n] .
He intended to go to Jiangdong to join Sun Quan .
他 故意的 到 去 到 江东 到 加入 太阳 权 .

欲往江东投孙仲谋。

['tʃɪræn] [ju:'zə:p] [ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə] [seɪ] :
Qian usurped the right to say :
钱 篡夺 这 正确的 到 说 :

乾僭言曰：

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [tɜ:n] [wʌnz] [bæk] [ɒn] [wʌnz] ['relatɪvz] [ænd; ənd][saɪd] [wɪð] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)]
One should not turn one's back on one's relatives and side with those who are
一 应该 不是 转动 一个人的 后退 在 一个人的 亲属 和 边 和 那些 WHO 是

['dɪstənt] .

distant .
遥远 .

不可背亲而向疏。

['dʒen(ə)rəl][,ɛl,əɪ'ju:][ɒv; əv][dʒɪŋ'dʒoʊ][wɒz; wəz] [nəʊn] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [rɪ'spekt] [fɔ:(r); fə(r)][ænd; ənd]
General Liu of Jingzhou was known for his respect for and
一般的 刘 的 荆州 曾是 已知 为了 他的 尊重 为了 和

[hju:'mɪləti] [tə'wɔ:dz] ['skɑ:lərz] .

humility towards scholars .
谦逊 向 学者们 .

荆州刘将军礼贤下士，

['skɑ:lərz] [flɒk] [tu:; tə][,aɪ 'ti:] [laɪk] ['wɔ:tə(r)] ['fləʊɪŋ] ['i:stwəd] .
Scholars flock to it like water flowing eastward .
学者们 群 到 它 喜欢 水 流动 向东 .

士归之如水之投东，

[wʌts] [mɔ:(r)] , [ɑ:(r); ə(r)][wi;; wi][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [klæn] ?
What's more , are we of the same clan ?
是什么 更多的 , 是 我们 的 这 相同的 氏族 ?

何况同宗乎？

['ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [sent] ['tʃɪræn]['fɪ:'ɑ:n][æz; əz][hɪz; ɪz] ['speɪ(ə)l] ['envɔɪ] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz]
Therefore , the magistrate sent Qian Xian as his special envoy to pay his
所以 , 这 地方法官 发送 钱 西安 作为 他的 特别的 使者 到 支付 他的

[rɪ'spekts] .

respects .
尊重 .

因此使君特使乾先来拜白。

" ['əʊnli][jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [meɪ] [kə'mɑ:nd] [aɪ 'ti:] .
" **Only Your Excellency may command it** .
" 仅有的 你的 阁下 可能 命令 它 .
" "

惟明公命之。”

[bɪ'ɑːoʊ][wɒz; wəz] [ˌəʊnə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Biao was overjoyed and said :
彪 曾是 欣喜若狂 和 说 :

表大喜曰：

" [ju:'ɑːn'deɪ] , "
Xuande , "
" 宣德 , "

“玄德，

[hiː; hi][ɪz][maɪ] [ˈjʌŋɡə] [ˈbrʌðə(r)] .
He is my younger brother .
他 是 我的 年轻 兄弟 :

吾弟也。

[wiː; wi][hæv; həv] [lɒŋd] [tuː; tə] [mi:t] , [bʌt; bət][aɪ 'tiː][hæz; həz] [nɒt] [biːn] [ˈpɒsəb(ə)l] .
We have longed to meet , but it has not been possible .
我们 有 渴望 到 见面 , 但 它 有 不是 到过 可能的 :

久欲相会而不可得。

[naʊ] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈpætrənaɪz] [juː 'es] ,
Now that you have patronized us ,
现在 那 你 有 受惠 我们 ,

今肯惠顾，

[haʊ] [ˈfɔːtʃənət] !
How fortunate !
如何 幸运 !

实为幸甚！ ”

[ʃiː eɪ'aɪ][maʊ][ˈslɑːndə, 'slæn-] :
Cai Mao slandered :
蔡 毛泽东 诽谤 :

蔡瑁谮曰：

[nəʊ] .
No .
不 .

“不可。

[ˌɛl,ɑɪ'juː][,biː iː 'aɪ][fɜːst] [sɜːvd] [ˈʌndə(r)][lyː][buː] ,
Liu Bei first served under Lü Bu ,
刘 贝 第一的 服务 在下面 鲁 布 ,

刘备先从吕布，

[kaʊ] [kaʊ] [ˈleɪtə(r)] . . .
Cao Cao later . . .
曹 曹 之后 . . .

后事曹操，

[hiː; hi][ˈriːs(ə)ntli] [dʒɔɪnd] [ju'ɑːn] [ˈʃaʊz] [ˈfɔːsɪz] .
He recently joined Yuan Shao's forces .
他 最近 加入 元 邵氏 力量 :

近投袁绍，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][kʊd; kəd] [ˈfɪnɪʃ] [ðeə(r)] [ˈmɪʃ(ə)n] .
None of them could finish their mission .
没有任何 的 他们 可以 结束 他们的 使命 :

皆不克终，

[ðɪs] [ˈkliːli] [ˈʃəʊz] [hɪz; ɪz] [ˈkærəktə(r)] .
This clearly shows his character .
这 清楚地 演出 他的 特点 :

足可见其为人。

[ɪf] [wiː; wi] [ək'sept] [aɪ 'tiː] [naʊ] ,
If we accept it now ,
如果 我们 接受 它 现在 ,

今若纳之，

[kaʊ] [kaʊ] [wɪl] [ˈfʊəli; ˈɔːli] [send] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] [juː 'es] .
Cao Cao will surely send troops to attack us .
曹 曹 将要 一定 发送 军队 到 攻击 我们 .

曹操必加兵于我，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [weɪst] [ɒv; əv] [taɪm] [tuː; tə][weɪdʒ][wɔː(r)] .
It would be a waste of time to wage war .
它 会 是 一个 浪费 的 时间 到 工资 战争 .

枉动干戈。

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [brɪ'hed] [sʌn] [ˈtʃɪ'æn] .
It would be better to behead Sun Qian .
它 会 是 更好的 到 斩首 太阳 钱 .

不如斩孙乾之首，

[tuː; tə][ˈprez(ə)nt][tuː; tə] [kaʊ] [kaʊ]
To present to Cao Cao
到 展示 到 曹 曹

以献曹操，

[kaʊ] [kaʊ] [wɪl] [ˈsɜːt(ə)nli] [tri:t] [hɪz; ɪz] [lɔːd] [wɪð] [greɪt] [rɪ'spekt] .
Cao Cao will certainly treat his lord with great respect .
曹 曹 将要 当然 对待 他的 主 和 伟大的 尊重 .

操必重待主公也。”

[sʌn] [ˈtʃɪ'æn] [sed] [ˈsɒləmli] :
Sun Qian said solemnly :
太阳 钱 说 庄严地 :

孙乾正色曰：

“ [ˈtʃɪ'æn][ɪz][nɒt][ə; eɪ][mæn] [huː] [fɪəz] [deθ] . ”
“ **Qian is not a man who fears death** . ”
“ 钱 是 不是 一个 男人 WHO 恐惧 死亡 . ”

“乾非惧死之人也。

[lɔːd] [ɛl,əɪ'juː][ɪz] [ˈlɔɪəl] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Lord Liu is loyal to the country .
主 刘 是 忠诚 到 这 国家 .

刘使君忠心为国，

[nɒt] [kaʊ] [kaʊ]
Not Cao Cao
不是 曹 曹

非曹操、

[ju'a:n] [ʃaʊ] ,
Yuan Shao ,
元 邵 ,

袁绍、

[ˈlʌ; luː][buː][ɪz][ˈkɒmpərəb(ə)l][tuː; tə] [ˈʌðə(r)z] .
Lu Bu is comparable to others .
鲁 布 是 可比 到 其他的 .

吕布等比。

[ˈpriːviəsli] [wiː; wi] [ˈfɒləʊd] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] ,
Previously we followed each other ,
之前 我们 随后 每个 其他 ,

前此相从，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈlɑːst] [rɪˈzɔːt] .
It was a last resort .
它 曾是 一个 最后的 采取 .

不得已也。

[aɪ][hæv; həv] [naʊ] [hɜːd] [ðæt] [ˈdʒen(ə)rəl][,ɛl,aɪˈjuː][ɪz][ə; eɪ] [dɪˈsendənt] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] .
I have now heard that General Liu is a descendant of the Han Dynasty .
我 有 现在 听到 那 一般的 刘 是 一个 后裔 的 这 韩 王朝 .
今闻刘将军汉朝苗裔，

[kləʊz] [ˈkɪnʃɪp] [wɪð] [ˈfeləʊ] [ˈklænzmən]
Close kinship with fellow clansmen
关闭 亲属关系 和 同伴 氏族成员

谊切同宗，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [ˈtræv(ə)ld] [θəʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] [tuː; tə] [miːt] .
Therefore , they traveled thousands of miles to meet .
所以 , 他们 旅行 数千 的 英里 到 见面 .

故千里相投。

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ][ˈflætə(r)][ænd; ənd][ˈslɑːndə(r)] , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][səʊ] [ˈdʒeləs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɜːtʃuəs] ?
Why do you flatter and slander , and are so jealous of the virtuous ?
为什么 做 你 奉承 和 诽谤 , 和 是 所以 嫉妒的 的 这 有德行的 ?
尔何献谄而妒贤如此耶？ "

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [,ɛl,aɪˈjuː][biˈɑːoʊ]
Upon hearing this , Liu Biao
之上 听力 这 , 刘 彪

刘表闻言，

[ðen] [hiː; hi] [riˈbjuːk] [ˌsiː erˈaɪ][maʊ] , [ˈseɪɪŋ] :
Then he rebuked Cai Mao , saying :
然后 他 责备 蔡 毛泽东 , 说 :

乃叱蔡瑁曰：

[maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] .
My mind is made up .
我的 头脑 是 制成 向上 .

“吾主意已定，

" [duː; də][nɒt] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] [mɔː(r)] . "
" Do not say anything more . "
" 做 不是 说 任何事物 更多的 . "

汝勿多言。”

[ˌsiː erˈaɪ][maʊ] [left] , [fɪld] [wɪð] [ˌjeɪm] [ænd; ənd] [rɪˈzentmənt] .
Cai Mao left , filled with shame and resentment .
蔡 毛泽东 左边 , 已填 和 耻辱 和 怨恨 .

蔡瑁惭恨而出，

[,ɛl,aɪˈjuː][biˈɑːoʊ] [ðen] [ˈɔːdəd] [sʌn] [ˈtʃɪˈæn][tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [ɪnˈfɔːm] [ˌjuːˈɑːnˈdeɪ] [fɜːst] .
Liu Biao then ordered Sun Qian to go and inform Xuande first .
刘 彪 然后 订购 太阳 钱 到 去 和 通知 宣德 第一的 .

刘表遂命孙乾先往报玄德，

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [went] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [fɔː(r); fə(r)] [ˈθɜːti] [liː][tuː; tə] [griːt] [hɜː(r); hə(r)] .
He personally went out of the city for thirty li to greet her .
他 亲自 去 出去 的 这 城市 为了 三十 李 到 迎接 她 .

一面亲自出郭三十里迎接。

[ˌjuːˈɑːnˈdeɪ] [siːz] [ðə; ði] [məˈmɔːriəl] .
Xuande sees the memorial .
玄德 看到 这 纪念馆 .

玄德见表，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [rɪ'spektfəl] [ɪn][hɪz; ɪz] ['mænəz] .
He was extremely respectful in his manners .
他 曾是 极其 尊重 在 他的 礼仪 .
执礼甚恭。

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] ['triːtɪd] [iːtʃ] [ˈlðə(r)] [ˈveri] [wel] .
They also treated each other very well .
他们 还 治疗 每个 其他 非常 出色地 .
表亦相待甚厚。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [liːdz] [ðə; ði] [wei] ,
Xuande leads the way ,
宣德 线索 这 方式 ,
玄德引关、

[ʒɑːŋ] [ænd; ənd][ˈlðə(r)z] [peɪd] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] [tuː; tə][,ɛl,ɑɪˈjuː][biˈɑːoʊ] .
Zhang and others paid their respects to Liu Biao .
张 和 其他的 有薪酬的 他们的 尊重 到 刘 彪 .
张等拜见刘表，

[biˈɑːoʊ] [ðen] ['entəd] [dʒɪŋ'dʒoʊ] [wɪð] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ][ænd; ənd][ˈlðə(r)z] .
Biao then entered Jingzhou with Xuande and others .
彪 然后 进入 荆州 和 宣德 和 其他的 .
表遂与玄德等同入荆州，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈæləkertɪd; ˈelookertɪd] ['kɔːtjɑːd] ['haʊzɪz] [fɔː(r); fə(r)] ['lɪvɪŋ] .
They were allocated courtyard houses for living .
他们 是 分配 庭院 房屋 为了 活的 .
分拨院宅居住。

['miːnwaɪl] , [kaʊ] [kaʊ] ['lɜːnɪd] [ðæt] [,ɛl,ɑɪˈjuː][,biː iː ˈaɪ][hæd; həd] [ɡɒn] [tuː; tə][dʒɪŋ'dʒoʊ][tuː; tə] [siːk]
Meanwhile , Cao Cao learned that Liu Bei had gone to Jingzhou to seek
同时 , 曹 曹 学习 那 刘 贝 有 已消失 到 荆州 到 寻找
[ˈrefjuːdʒ] [wɪð] [,ɛl,ɑɪˈjuː][biˈɑːoʊ] .
refuge with Liu Biao .
避难所 和 刘 彪 .

却说曹操探知玄德已往荆州投奔刘表，
[hiː; hi] [ðen] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
He then intended to lead his troops to attack them .
他 然后 故意的 到 带领 他的 军队 到 攻击 他们 .
便欲引兵攻之。

[tʃen] [ju] [sed] :
Cheng Yu said :
程 于 说 :
程昱曰：

" [juˈɑːn] [ʃaʊ] [hæz; həz][nɒt] [biːn] [ɪ'lɪmɪnertɪd] . "
" Yuan Shao has not been eliminated . "
" 元 邵 有 不是 到过 已淘汰 . " "袁绍未除，

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [lɔːntʃt] [ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [ə'tæk] [ɒn][dʒɪŋ'dʒoʊ][ænd; ənd] [ˈʃiː,ɑːŋ]ˈɑːŋ] .
And then they launched a sudden attack on Jingzhou and Xiangyang .
和 然后 他们 发射 一个 突然 攻击 在 荆州 和 襄阳 .
而遽攻荆襄，

[ɪf] [juˈɑːn] [ʃaʊ] [ˈraɪzɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔːθ] ,
If Yuan Shao rises from the north ,
如果 元 邵 上升 从 这 北 ,
倘袁绍从北而起，

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɪz] [sti] [ʌn'sɜ:t(ə)n] .
The outcome is still uncertain .
这 结果 是 仍然 不确定 :

胜负未可知矣。

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi; bi] ['betə(r)] [tu; tə] [rɪ'tɜ:n] [ðə; ði] [tru:ps] [tu; tə] [zʌtʃæn] .
It would be better to return the troops to Xuchang .
它 会 是 更好的 到 返回 这 军队 到 许昌 :

不如还兵许都，

[tu; tə] [bɪld] [ʌp] ['mɪlətri] [streŋθ] [ænd; ənd][prɪ'peə(r)][fɔ:(r); fə(r)][wɔ:(r)]
To build up military strength and prepare for war
到 建造 向上 军队 力量 和 准备 为了 战争

养军蓄锐，

[wen] [sprɪŋ] [wɔ:m] [ʌp] [nekst] [jiə(r)] ,
When spring warms up next year ,
什么时候 春天 温暖 向上 下一个 年 ,

待来年春暖，

[ðen] [li:d] [jɔ:(r); jə(r)] [tru:ps] [tu; tə] [dɪ'fi:t] [ju'ɑ:n] [ʃaʊ] [fɜ:st] .
Then lead your troops to defeat Yuan Shao first .
然后 带领 你的 军队 到 击败 元 邵 第一的 .

然后引兵先破袁绍，

[l'eɪtə(r)] , [dʒɪŋ'dʒoʊ] [ænd; ənd] ['fi:,ɑ:ŋ'ja:ŋ] [wɜ:(r); wə(r)] ['kæptʃəd] :
Later , Jingzhou and Xiangyang were captured :
之后 , 荆州 和 向阳 是 捕获 :

后取荆襄：

[əd'væntɪdʒ] [ɒv; əv] [bəuθ] [nɔ:θ] [ænd; ənd] [saʊθ]
Advantages of both North and South
优势 的 两个都 北 和 南

南北之利，

" [aɪ 'ti:][kæn; kən][bi; bi] [ə'kʌmplɪʃt] [ɪn][wʌn] [fel] [swu:p] . "
" It can be accomplished in one fell swoop . "
" 它 能 是 完成 在 一 跌倒 俯冲 . "

一举可收也。”

[kaʊ] [rænz] [wɜ:dz]
Cao Ran's words
曹 兰的 字

操然其言，

[hi; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [bæk] [tu; tə] [zʌtʃæn] .
He then led his troops back to Xuchang .
他 然后 引领 他的 军队 后退 到 许昌 .

遂提兵回许都。

[baɪ][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [jiə(r)] [ɒv; əv] ,
By the seventh year of Jian'an ,
经过 这 第七 年 的 建安 ,

至建安七年，

[ðə; ði] [fɜ:st] [mʌnθ] [ɒv; əv] [sprɪŋ] ,
The first month of spring ,
这 第一的 月 的 春天 ,

春正月，

[kaʊ] [kaʊ] [ðen] [dɪ'skʌst] ['reɪzɪŋ] [æŋ; ən] ['ɑ:mi] .
Cao Cao then discussed raising an army .
曹 曹 然后 讨论 提高 一个 军队 .

操复商议兴兵。

[fɜːst] , [send] [ʃiː'ɑːhuː] [dʌn] ,
First , send Xiahou Dun ,
第一的 , 发送 夏侯 逼债 ,

先差夏侯惇、

[mæn] [tʃɔːŋ] [wɒz; wəz] [st'eɪʃənd] [ɪn] .
Man Chong was stationed in Runan .
男人 钟 曾是 驻 在 鲁南 .

满宠镇守汝南，

[tuː; tə] [rɪ'zɪst] [ɛl,əɪ'juː][bi'ɑːoʊ] ;
To resist Liu Biao ;
到 抵抗 刘 彪 ;

以拒刘表；

[ɛl,əɪ'juː] - ,
Liu Caoren ,
刘 - ,

留曹仁、

[ʃuːn] [ju] ['gɑːdɪd] - :
Xun Yu guarded Xudu :
迅 于 守卫 - :

荀彧守许都：

[hiː; hi] ['pɜːsənəli] [led][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['ɑːmi] [tuː; tə] - [tuː; tə] ['gæɪɪsn] .
He personally led a large army to Guandu to garrison .
他 亲自 引领 一个 大的 军队 到 - 到 驻军 .

亲统大军前赴官渡屯扎。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ju'ɑːn] [ʃaʊz] ['sɪmptəmz] [ɒv; əv] ['vɒmɪtɪŋ] [blʌd] [frɒm; frəm][ə; eɪ][kəʊld][lɑːst]
Now , let's talk about Yuan Shao's symptoms of vomiting blood from a cold last
现在 , 我们来吧 讲话 关于 元 邵氏 症状 的 呕吐 血 从 一个 寒冷的 最后的
[jɪə(r)] .
year .
年 .

且说袁绍自旧岁感冒吐血症候，

[naʊ] [aɪ][eɪ 'em] ['slaɪtli] ['betə(r)] .
Now I am slightly better .
现在 我 是 轻微地 更好的 .

今方稍愈，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [ə'tækɪŋ] [zʌtʃæŋ] .
They discussed attacking Xuchang .
他们 讨论 攻击 许昌 .

商议欲攻许都。

[ʃen] [piː,iː'aɪ]['remənstreɪt, ri'mɒn-] :
Shen Pei remonstrated :
沈 裴 抗议 :

审配谏曰：

" [lɑːst] [jɪə(r)][æt; ət] - ,
" **Last year at Guandu ,**
" 最后的 年 在 - ,

“旧岁官渡，

[ðə; ðɪ] [dɪ'fiːt] [æt; ət] -
The defeat at Cangting
这 击败 在 -

仓亭之败，

[mə'ɹɑ:l] [wɒz; wəz] [ləʊ] ；
Morale was low ；
士气 曾是 低的 ；

军心未振；

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [stiːl] [bɪld] [diːp] [məʊts] [ænd; ənd] [haɪ] [wɔ:lz] ．
We should still build deep moats and high walls ．
我们 应该 仍然 建造 深的 护城河 和 高的 墙壁 ．

尚当深沟高垒，

[tuː; tə] [sə'pɔ:t] [ðə; ði] ['mɪlətri] [ænd; ənd] [sə'vɪljənz] ．
To support the military and civilians ．
到 支持 这 军队 和 平民 ．

以养军民之力。”

['djʊərəɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ，
During the discussion ，
期间 这 讨论 ；

正议间，

[ˈsʌd(ə)nli] ， [ŋjuːz] [ə'raɪvd] [ðæt] [kəʊ] [kəʊ] [hæd; həd] [əd'vɑːnst] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] - ．
Suddenly , news arrived that Cao Cao had advanced his troops to Guandu ．
突然 ， 消息 到达的 那 曹 曹 有 先进的 他的 军队 到 - ．

忽报曹操进兵官渡，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ə'tæk] [dʒɪzʒuː] ．
They came to attack Jizhou ．
他们 来了 到 攻击 冀州 ．

来攻冀州。

[ʃəʊ] [sed] ；
Shao said ；
邵 说 ；

绍曰：

" [ɪf] [ðə; ði] ['ɑːmi] [ə'prəʊtʃɪz] [ðə; ði] ['sɪti] . . . "
" If the army approaches the city . . . "
" 如果 这 军队 方法 这 城市 . . . "
" 若候兵临城下，

“若候兵临城下，

[ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [məʊt]
Approaching the edge of the moat
接近 这 边缘 的 这 护城河

将至壕边，

[ðen] [rɪ'pel] [ðə; ði] ['enəmi] ．
Then repel the enemy ．
然后 击退 这 敌人 ．

然后拒敌，

[aɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [tuː] [leɪt] ．
It was too late ．
它 曾是 也 晚的 ．

事已迟矣。

[aɪ] [æɪ; ʃəl] ['pɜːsənəli] [liːd] [ðə; ði] [meɪn] ['ɑːmi] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] ．
I shall personally lead the main army to meet them ．
我 将 亲自 带领 这 主要的 军队 到 见面 他们 ．

吾当自领大军出迎。”

[ju'ɑːn] [ʃæŋ] [sed] ；
Yuan Shang said ；
元 尚 说 ；

袁尚曰：

" [maɪ] [ˈfɑːðərz] [ˈɪlnəs] [hæz; həz][nɒt] [jet] [ˈfʊli] [hiːld] . "

" **My father's illness has not yet fully healed** . "

" 我的 父亲的 疾病 有 不是 然而 完全 已治愈 . "

“父亲病体未痊，

[aɪˈtiː][ɪz][nɒt][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə] [lɔːnt] [ə; eɪ] [ˈdɪstənt] [ˌekspeɪdɪ(ə)n] .

It is not advisable to launch a distant expedition .

它 是 不是 建议 到 发射 一个 遥远 远征 .

不可远征。

" [aɪ][eɪˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] . "

" **I am willing to lead troops to meet the enemy** . "

" 我 是 愿意的 到 带领 军队 到 见面 这 敌人 . "

儿愿提兵前去迎敌。”

[ʃaʊ] - ,

Shao Xuzhi ,

邵 - ,

绍许之，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [men][tuː; tə] [ˈtʃɪŋˈdʒoʊ] [tuː; tə][ˈkæptə(r)][juˈɑːn][tæn] .

He then sent men to Qingzhou to capture Yuan Tan .

他 然后 发送 男人 到 青州 到 捕获 元 谭 .

遂使人往青州取袁谭，

[juːzuː] [ˈkæptəd] [juˈɑːn][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] .

Youzhou captured Yuan Xi .

幽州 捕获 元 习 .

幽州取袁熙，

[rɪˈkrʊtɪŋ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ɪn] - :

Recruiting high - ranking officials in Bingzhou :

招聘 高的 - 排行 官员 在 - :

并州取高干：

[kaʊ] [kaʊ][wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [frɒm; frəm][fɔː(r)] [dəˈrek(ə)nɪz] .

Cao Cao was defeated from four directions .

曹 曹 曾是 战败 从 四 方向 .

四路同破曹操。

[aɪˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :

It is precisely :

它 是 恰恰 :

正是：

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [saʊnd] [ðə; ði][wɔː(r)] [drʌmz] [təˈwɔːdz] .

Only then did they sound the war drums towards Runan .

仅有的 然后 做过 他们 声音 这 战争 鼓 向 鲁南 .

才向汝南鸣战鼓，

[ðeɪ] [ðen] [lɔːntʃt] [ə; eɪ] [kæmˈpeɪn] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈenəmi] [frɒm; frəm] [ˈnɔːðən] [ˈhəˈbei] .

They then launched a campaign against the enemy from northern Hebei .

他们 然后 发射 一个 活动 反对 这 敌人 从 北方 河北 .

又从冀北动征冀。

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɪz] [ʌnˈhəʊn] .

The outcome is unknown .

这 结果 是 未知 .

未知胜负如何，

[lets] [hɪə(r)] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] .

Let's hear what happens next .

我们来吧 听到 什么 发生 下一个 .

且听下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜːti] - [tuː] : [juˈɑːn] [ʃæŋ] [kənˈtend] [fɔː(r); fə(r)][dʒi] [ˈprɒvɪns] , [tʃʊ][juː; jʊ] [ˈbfəz] [ə; eɪ][plæn]
Chapter Thirty - Two : Yuan Shang Contends for Ji Province , Xu You Offers a Plan
章 三十 - 二 : 元 尚 认为 为了 季 省 , 徐 你 优惠 一个 计划
[æɪ; ət][ðə; ði] [ʒɑːŋ] [ˈrɪvə(r)]
at the Zhang River
在 这 张 河

第三十二回 夺冀州袁尚争锋 决漳河许攸献计

[ˈɑːftə(r)][juˈɑːn] [ʃæŋ] [brɪˈhedɪd] [ʃiː] [hwaːn] ,
After Yuan Shang beheaded Shi Huan ,
后 元 尚 斩首 史 欢 ,

却说袁尚自斩史涣之后，

[əʊvəˈkɒnfɪdənt] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈkʌrɪdʒ]
Overconfident in his courage
过度自信 在 他的 勇气

自负其勇，

[brɪˈfɔː(r)] [juˈɑːn][tæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [truːps] [əˈraɪvd] ,
Before Yuan Tan and his troops arrived ,
前 元 谭 和 他的 军队 到达的 ,

不待袁谭等兵至，

[hiː; hi][led] [tenz] [ɒv; əv] [θəʊzəndz] [ɒv; əv] [truːps] [aʊt] [ɒv; əv]
He led tens of thousands of troops out of Liyang
他 引领 十 的 数千 的 军队 出去 的 溧阳

自引兵数万出黎阳，

[ðeɪ] [met] [kəʊ] [kəʊz] [ˈvæŋɡɑːd] .
They met Cao Cao's vanguard .
他们 遇见 曹 曹的 先锋 .

与曹军前队相迎。

[ʒɑːŋ] [lɪəʊ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [fɜːst][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [tʃɑːdʒ] .
Zhang Liao was the first to lead the charge .
张 廖 曾是 这 第一的 到 带领 这 收费 .

张辽当先出马，

[juˈɑːn] [ʃæŋ] [tʃɑːdʒd] [ˈfɔːwəd] [wɪð] [hɪz; ɪz][spiə(r)][tuː; tə] [faɪt] .
Yuan Shang charged forward with his spear to fight .
元 尚 带电 向前 和 他的 矛 到 斗争 .

袁尚挺枪来战，

[nəʊ] [θriː] - [wei] [kɒmbɪˈnei(ə)n]
No three - way combination
不 三 - 方式 组合

不三合，

[ðə; ði] [ˈbæriəz] [ˈkʊd(ə)nt] [stɒp][,aɪ ˈtiː] .
The barriers couldn't stop it .
这 障碍 不能 停止 它 .

架隔遮拦不住，

[ðeɪ] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfiːt] [ænd; ənd] [fled] .
They suffered a crushing defeat and fled .
他们 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 .

大败而走。

[ʒɑːŋ] [lɪəʊ] [siːzd] [ðə; ði] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] [səˈpraɪz] [əˈtæk] .
Zhang Liao seized the opportunity to launch a surprise attack .
张 廖 查获 这 机会 到 发射 一个 惊喜 攻击 .

张辽乘势掩杀，

[jʊˈɑːn] [ʃæŋ] [kʊd; kəd] [nɒt] [ˈædvəkeɪt] [fɔː(r); fə(r)] [aɪ ˈtiː] .
Yuan Shang could not advocate for it .
元 尚 可以 不是 提倡 为了 它 .

袁尚不能主张，

[hiː; hi] [ˈhʌrɪdli] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [bæk] [tuː; tə] [dʒɪzɪzuː] .
He hurriedly led his army back to Jizhou .
他 匆匆 引领 他的 军队 后退 到 冀州 .

急急引军奔回冀州。

[jʊˈɑːn] [ʃaʊ] [hɜːd] [ðæt] [jʊˈɑːn] [ʃæŋ] [hæd; həd] [rɪˈtɜːnd] [dɪˈfiːtɪd] .
Yuan Shao heard that Yuan Shang had returned defeated .
元 邵 听到 那 元 尚 有 返回 战败 .

袁绍闻袁尚败回，

[aɪ] [wɒz; wəz] [ˈstɑːtld] [əˈgen] .
I was startled again .
我 曾是 惊慌 再次 .

又受了一惊，

[rɪˈlæps; ˈriːlæps] [ɒv; əv] [əʊld] [ˈɪlnəs]
Relapse of old illness
复发 的 老的 疾病

旧病复发，

[hiː; hi] [ˈvɒmɪt] [ˈsevrəl] [ˈbʌkɪt] [ɒv; əv] [blʌd] .
He vomited several buckets of blood .
他 呕吐 一些 水桶 的 血 .

吐血数斗，

[hiː; hi] [kəˈlæpst] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
He collapsed to the ground .
他 倒塌 到 这 地面 .

昏倒在地。

[ˈmædəm] [ˌɛ, aɪˈjuː] [ˈhʌrɪdli] [ˈreskjʊːd] [hɜː(r); hə(r)] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈbedruːm] .
Madam Liu hurriedly rescued her into the bedroom .
女士 刘 匆匆 获救 她 进入 这 卧室 .

刘夫人慌救入卧内，

[ðə; ði] [ˈpeɪʃənts] [kənˈdɪʃn] [ɪz] [bɪˈkʌmɪŋ] [ɪnˈkriːsɪŋli] [ˈkrɪtɪk(ə)l] .
The patient's condition is becoming increasingly critical .
这 患者 状况 是 成为 日益 批判的 .

病势渐危。

[ˈmædəm] [ˌɛ, aɪˈjuː] [ˈɜːdʒəntli] [rɪˈkwestɪd] [ə; eɪ] [rɪˈmæɪɪdʒ] .
Madam Liu urgently requested a remarriage .
女士 刘 紧急 请求 一个 再婚 .

刘夫人急请申配、

[ɒŋ] [ðə; ði] [əˈkeɪz(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌænrɪˈvɜːsəri] ,
On the occasion of the anniversary ,
在 这 场合 的 这 周年纪念日 ,

逢纪，

[ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [rɪːtɪt] [jʊˈɑːn] [ʃaʊz] [ˈbedsaɪd] ,
Until they reached Yuan Shao's bedside ,
直到 他们 达到 元 邵氏 床头 ,

直至袁绍榻前，

[dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈɑːftəmæθ] .
Discuss the aftermath .
讨论 这 后果 .

商议后事。

[ʃaʊ] [kʊd; kəd][ˈəʊnli] [pɔɪnt] [wið] [hɪz; ɪz] [ˈfɪŋɡəz] [ænd; ənd][kʊd; kəd][nɒt] [spi:k] .
Shao could only point with his fingers and could not speak .
邵 可以 仅有的 观点 和 他的 手指 和 可以 不是 说话 .
绍但以手指而不能言。

[ˈleɪdi] [ˌel,aiˈju:] [sed] :
Lady Liu said :
女士 刘 说 :
刘夫人曰:

[ɪz][hi:; hi] [stɪl] [fɪt][tu:; tə][hæv; həv][æn; ən][eə(r)] ?
Is he still fit to have an heir ?
是 他 仍然 合身 到 有 一个 继承人 ?
“尚可继后嗣否? ”

[ʃaʊ] [nˈbɒdɪd] .
Shao nodded .
邵 点头 .
绍点头。

[ʃen] [pi:ɪˈaɪ] [ðen] [rəʊt] [hɪz; ɪz] [wɪl] [raɪt] [ðeə(r)][ɒn][hɪz; ɪz] [ˈbedsaɪd] .
Shen Pei then wrote his will right there on his bedside .
沈 裴 然后 写道 他的 将要 正确的 那里 在 他的 床头 .
审配便就榻前写了遗嘱。

[ʃaʊ] [rəʊld] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] .
Shao rolled over and shouted .
邵 滚动 超过 和 喊叫 .
绍翻身大叫一声，

[hi:; hi] [ˈvɒmɪt] [blʌd] [əˈgen] [ænd; ənd][daɪd] .
He vomited blood again and died .
他 呕吐 血 再次 和 死亡 .
又吐血斗余而死。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [rəʊt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :
后人 有诗曰:

" [dʒenəˈreɪʃnz] [ɒv; əv] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz] [hæv; həv] [ɪˈstæblɪʃt] [ə; eɪ] [greɪt] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] . "
" Generations of high - ranking officials have established a great reputation . "
" 几代人 的 高的 - 排行 官员 有 已确立的 一个 伟大的 名声 . "

[ə; eɪ] [jʌŋ] [mænɪz] [ˈspɪrɪt][ɪz] [ˌʌnrɪˈstreɪnd] [ænd; ənd] [fri:] .
A young man's spirit is unrestrained and free .
一个 年轻的 男人的 精神 是 不受约束的 和 自由的 .
少年意气自纵横。

[ɪn] [veɪn] , [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈtæləntɪd] [gests] [wɜ:(r); wə(r)][ɪnˈvaɪtɪd] .
In vain , three thousand talented guests were invited .
在 徒劳 , 三 千 才华横溢 客人 是 受邀 .
空招俊杰三千客，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈhɪərəʊz][ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈmɪljən] [ˈsəʊldʒəz] .
There are heroes and a million soldiers .
那里 是 英雄 和 一个 百万 士兵 .
漫有英雄百万兵。

[ə; eɪ] [ʃi:p] [ɪn][ˈtaɪɡə(r)][skɪn] [wɪl] [nɒt] [səkˈsi:d] .
A sheep in tiger skin will not succeed .
一个 羊 在 老虎 皮肤 将要 不是 成功 .
羊质虎皮功不就，

[ə; eɪ] [smɔːl] [θɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈtʃɪkɪnz] [ˈkʌrɪdʒ] [ɪz] [hɑːd] [tuː; tə] [əˈkʌmplɪʃ] .
A small thing like a chicken's courage is hard to accomplish .
一个 小的 事物 喜欢 一个 鸡肉的 勇气 是 难的 到 完成

凤毛鸡胆事难成。

[ˈiːv(ə)n] [mɔː(r)] [ˈpɔɪnjənt] [ɪz] [ðə; ði] [ˈsɒrəʊ] [ðæt] [ˈkɒmz] [frɒm; frəm] [ðɪs] [pleɪs] .
Even more poignant is the sorrow that comes from this place .
甚至 更多的 令人心酸的 是 这 悲哀 那 来 从 这 地方

更怜一种伤心处，

[ðə; ði] [ˈfæməli] [ˌmɪsˈfɔːtʃuːn] [hæz; həz] [bɪˈfɔːlən] [ðə; ði] [tuː] [ˈbrʌðəz] .
The family misfortune has befallen the two brothers .
这 家庭 不幸 有 发生 这 二 兄弟

家难徒延两弟兄。”

[ˈɑːftə(r)] [juˈɑːn] [ʃaʊ] [daɪd] ,
After Yuan Shao died ,
后 元 邵 死亡 ,

袁绍既死，

[ʃen] [piːiˈaɪ] [ænd; ɐnd] [ˈʌðə(r)z] [prɪˈzɑɪdɪd] [ˈəʊvə(r)] [ðə; ði] [ˈfjuːnərəl] [əˈrendʒmənts] .
Shen Pei and others presided over the funeral arrangements .
沈 裴 和 其他的 主持 超过 这 葬礼 安排

审配等主持丧事。

[ˈleɪdi] [ɛl, aɪˈjuː] [ðen] [hæd; həd] [ɔːl] [faɪv] [ɒv; əv] [juˈɑːn] [ʃaʊz] [ˈfeɪvərɪt] [ˈkɒŋkjəˌbaɪnz] [kɪld] .
Lady Liu then had all five of Yuan Shao's favorite concubines killed .
女士 刘 然后 有 全部 五 的 元 邵氏 最喜欢的 妾室 被杀

刘夫人便将袁绍所爱宠妾五人尽行杀害；

[ænd; ɐnd] [ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈspɪrɪt] [maɪt] [miːt] [ʃaʊ] [əˈgen] [ɪn] [ðə; ði] [ˈneðəwɜːld] ,
And fearing that his spirit might meet Shao again in the netherworld ,
和 害怕 那 他的 精神 可能 见面 邵 再次 在 这 冥界 ,

又恐其阴魂于九泉之下再与绍相见，

[hiː; hi] [ðen] [ʃeɪvd] [hɪz; ɪz] [hed] .
He then shaved his head .
他 然后 剃光 他的 头

乃髡其发，

[stæb] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
Stab his face .
刺 他的 脸

刺其面，

[dɪˈstrɔɪ] [hɪz; ɪz] [kɔːps] :
Destroy his corpse :
破坏 他的 尸体 :

毁其尸：

[sʌtʃ] [wɒz; wəz] [hɪz; ɪz] [ˈdʒeləsi] [ænd; ɐnd] [ˈheɪtrɪd] .
Such was his jealousy and hatred .
这样的 曾是 他的 妒忌 和 仇恨

其妒恶如此。

[juˈɑːn] [ʃæn] [fɪəd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈfeɪvərɪt] - [ˈfæməli] [wʊd] [kɔːz] [hɪm] [hɑːm] .
Yuan Shang feared that his favorite concubine's family would cause him harm .
元 尚 害怕 那 他的 最喜欢的 - 家庭 会 原因 他 伤害

袁尚恐宠妾家属为害，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [ænd; ɐnd] [kɪld] [hɪm] .
They captured and killed him .
他们 捕获 和 被杀 他

并收而杀之。

[ə'pru:v(ə)l] [ænd; ənd] ['mætʃɪŋ]
Approval and matching
赞同 和 匹配

审配、

[fɛŋ] [dʒi] [ə'pɔɪntɪd] [ju'ɑ:n] [[æŋ] [æz; əz][grænd] ['mɑ:ʃ(ə)l] ['dʒen(ə)rəl] .
Feng Ji appointed Yuan Shang as Grand Marshal General .
冯 季 任命 元 尚 作为 盛大 元帅 一般的 。

逢纪立袁尚为大司马将军，

['li:dɪŋ] [ðə; ði] [wei] ,
Leading the way ,
领导 这 方式 。

领冀、

[gri:n] ,
green ,
绿色的 。

青、

['kwaɪət] ,
quiet ,
安静的 。

幽、

[ænd; ənd][ðə; ði] ['gʌvənəz] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔ:(r)] ['prɒvɪnsɪz] ,
And the governors of the four provinces ,
和 这 州长们 的 这 四 省份 。

并四州牧，

[hi:; hi][sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [ðə; ði] [deθ] .
He sent an envoy to report the death .
他 发送 一个 使者 到 报告 这 死亡 。

遣使报丧。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ju'ɑ:n][tæn][hæd; həd] [ɔ:'redi] [dɪ'spætɪt] [tru:ps] [ə'wei] [frɒm; frəm] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] .
At this time , Yuan Tan had already dispatched troops away from Qingzhou .
在 这 时间 ， 元 谭 有 已经 已派出 军队 离开 从 青州 。

此时袁谭已发兵离青州，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz][fɑ:ðə(r)][hæd; həd] [daɪd] ,
Knowing that his father had died ,
会心 那 他的 父亲 有 死亡 。

知父死，

[ðen] [hi:; hi][ænd; ənd][gwɒʊ][ti: 'ju:] ,
Then he and Guo Tu ,
然后 他 和 郭 图 。

便与郭图、

[ʃɪŋ] [pɪŋ] [dɪ'skʌst] [ænd; ənd] [dɪ'lɪbəreɪtɪd] .
Xin Ping discussed and deliberated .
新 平 讨论 和 深思熟虑 。

辛评商议。

[ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [sez] :
The image says :
这 图像 说道 。

图曰：

" ['aʊə(r)] [ɔ:d] [ɪz] [nɒt] [ɪŋ][dʒi] ['prɒvɪns] . "
" **Our lord is not in Ji Province** . "
" 我们的 主 是 不是 在 季 省 。”

“主公不在冀州，

[ə'pru:v(ə)l] [ænd; ənd] ['mætʃɪŋ]
Approval and matching
赞同 和 匹配

审配、

[ˈevri] [ˌɪə(r)] , [zjɑ:nfu:] [ɪz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfæməli] .
Every year , Xianfu is appointed as the head of the family .
每一个 年 , 贤福 是 任命 作为 这 头 的 这 家庭 .
逢纪必立显甫为主矣。

" [mu:v] ['kwɪkli] . "
" Move quickly . "
" 移动 迅速地 . "

当速行。”

[ʃɪn] [k'ɒmentɪd] :
Xin commented :
新 评论 :

辛评曰：

" [rɪ'vjʊ:] ,
" Review ,
" 审查 ,

“审、

[wen] [tu:] ['pi:p(ə)l] [mi:t] ,
When two people meet ,
什么时候 二 人们 见面 ,

逢二人，

[ə; eɪ][plæn][mʌst; məst][bi;; bi] [dɪ'vaɪzd] [ɪn] [əd'vɑ:ns] .
A plan must be devised in advance .
一个 计划 必须 是 设计 在 进步 .

必预定机谋。

[ɪf] [wi;; wi][gəʊ] ['kwɪkli] [naʊ] ,
If we go quickly now ,
如果 我们 去 迅速地 现在 ,

今若速往，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:li] [ˈsʌfə(r)][ðə; ði] [ˈkɒnsɪkwənsɪz] .
They will surely suffer the consequences .
他们 将要 一定 遭受 这 结果 .

必遭其祸。”

[ju'a:n][tæn] [sed] :
Yuan Tan said :
元 谭 说 :

袁谭曰：

" [wɒt] [ʊd; ʃəd][bi;; bi] [dʌn] [ɪn] [ðɪs] [keɪs] ? "
" What should be done in this case ? "
" 什么 应该 是 完毕 在 这 案件 ? "

“若此当何如？ ”

[gwɒʊ][,ti: ˈju:] [sed] :
Guo Tu said :
郭 图 说 :

郭图曰：

" [wi;; wi][kæən; kən][ˈsteɪf(ə)n] [tru:ps] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] . "
" We can station troops outside the city . "
" 我们 能 车站 军队 外部 这 城市 . "

“可屯兵城外，

[əb'zɜ:v] [ɪts] ['mu:vmənts] .
Observe its movements .
观察 它是 移动 .

观其动静。

[ai] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðɪs] [maɪ'self] .
I will go and investigate this myself .
我 将要 去 和 调查 这 我 .

某当亲往察之。”

[tæn] [ji:ɹɑ:n] .
Tan Yiyan .
谭 易彦 .

谭依言。

[gwoʊ][ti: 'ju:] [ðen] ['entəd] [dʒi] ['prɒvɪns] .
Guo Tu then entered Ji Province .
郭 图 然后 进入 季 省 .

郭图遂入冀州，

[si:] [ju'ɑ:n] [jæŋ] .
See Yuan Shang .
看 元 尚 .

见袁尚。

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['serəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕，

[jæŋ] [ɑ:skt] :
Shang asked :
尚 问 :

尚问：

[waɪ] ['ɪz(ə)nt][maɪ] ['brʌðə(r)] [hɪə(r)] ?
Why isn't my brother here ?
为什么 不是 我的 兄弟 这里 ?

“兄何不至？ ”

[ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [sez] :
The image says :
这 图像 说道 :

图曰：

" [br'kəz; br'kɒz][hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪl] [waɪl] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] ,
" **Because he was ill while in the army** ,
" 因为 他 曾是 患病的 尽管 在 这 军队 ,

“因抱病在军中，

[wi:; wi] ['kænɒt] [mi:t] .
We cannot meet .
我们 不能 见面 .

不能相见。”

[jæŋ] [sed] :
Shang said :
尚 说 :

尚曰：

" [ai] ['fɒləʊd] [maɪ] ['fɑ:.ðərz] ['daɪɪŋ] [wɪʃ] , "
" **I followed my father's dying wish** , "
" 我 随后 我的 父亲的 垂死 希望 , "

“吾受父亲遗命，

[ɪˈstæblɪ] [em ˈiː][æz; əz][ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] .
Establish me as the master .

建立 我 作为 这 掌握 .

立我为主，

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [hɪz; ɪz][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [ˈtʃæri:əts] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lɪ] .
He appointed his elder brother as General of Chariots and Cavalry .

他 任命 他的 长老 兄弟 作为 一般的 的 战车 和 骑兵 .

加兄为车骑将军。

[kaʊ] [kaʊz] [ˈɑːmi] [ɪz] [ˈkʌrəntli] [ˈpresɪŋ] [ɪn] .
Cao Cao's army is currently pressing in .

曹 曹的 军队 是 现在 紧迫 在 .

目下曹军压境，

[pliːz] , [ˈbrʌðə(r)] , [teɪk] [ðə; ði] [liːd] .
Please , brother , take the lead .

请 , 兄弟 , 拿 这 带领 .

请兄为前部，

[ai] [wɪl] [ðen] [dɪˈspætʃ] [truːps] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔːt] .
I will then dispatch troops to provide support .

我 将要 然后 派遣 军队 到 提供 支持 .

吾随后便调兵接应也。”

[ðə; ði] [ˈɪmɪdʒ] [sez] :
The image says :

这 图像 说道 :

图曰：

" [nəʊ][wʌŋ][ɪn][ðə; ði] [ˈɑːmi] [ɪz] [dɪˈskʌsɪŋ] [gʊd] [ˈstrætədʒɪz] . "
" No one in the army is discussing good strategies "

" 不 一 在 这 军队 是 讨论 好的 策略 . "

“军中无人商议良策，

[ai] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [jɔː(r); jə(r)][ˈdʒʌdʒmənt] [rɪˈgɑːdɪŋ] [dʒɛŋ] [næn] .
I humbly request your judgment regarding Zheng Nan .

我 谦卑地 要求 你的 判断 关于 郑 楠 .

愿乞审正南、

[fɛŋ] - [ænd; ənd] [əˈnʌðə(r)] [ˈpɜːs(ə)n] [sɜːvd] [æz; əz][hɪz; ɪz] [əˈsɪstənts] .
Feng Yuantu and another person served as his assistants .

冯 - 和 其他 人 服务 作为 他的 助理 .

逢元图二人为辅。”

[ʃæn] [sed] :
Shang said :

尚 说 :

尚曰：

" [ai][ˈɔːlsəʊ] [ɪnˈtend] [tuː; tə][rɪˈlaɪ][ɒn] [ðiːz] [tuː] [men][tuː; tə] [dɪˈvaɪz] [ˈstrætədʒɪz] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] . "
" I also intend to rely on these two men to devise strategies day and night "

" 我 还 打算 到 依靠 在 这些 二 男人 到 设计 策略 天 和 夜晚 . "

“吾亦欲仗此二人早晚画策，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [liːv] !
How can we leave !

如何 能 我们 离开 !

如何离得！ ”

[ðə; ði] [ˈɪmɪdʒ] [sez] :
The image says :

这 图像 说道 :

图曰：

" [ðen] [send] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [ə'wei] . "
" Then send one of the two away . "
" 然后 发送 一 的 这 二 离开 . "

“然则于二人内遣一人去，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如？ ”

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ʌnə'vɔɪdəb(ə)] .
It was unavoidable .
它 曾是 不可避免的 .

尚不得已，

[ðen] [hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] [tu:] [men][tu:; tə] [drɔ:] [lɒts] .
Then he ordered the two men to draw lots .
然后 他 订购 这 二 男人 到 画 很多 .

乃令二人拈阄，

[ðə; ði][wʌn] [hu:] [pɪkt] [,aɪ 'ti:][ʌp] [ðen] [left] .
The one who picked it up then left .
这 一 WHO 挑选 它 向上 然后 左边 .

拈着者便去。

[fɛŋ] [dʒi] [pɪkt] [,aɪ 'ti:][ʌp] ,
Feng Ji picked it up ,
冯 季 挑选 它 向上 ,

逢纪拈着，

[ʃæn] [ðen] ['ɔ:dəd] [fɛŋ] [dʒi][tu:; tə][ˈprez(ə)nt][hɪm] [wɪð] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [si:l] [ænd; ənd] ['rɪbən] .
Shang then ordered Feng Ji to present him with the official seal and ribbon .
尚 然后 订购 冯 季 到 展示 他 和 这 官方的 海豹 和 丝带 .

尚即命逢纪赍印绶，

[hi:; hi] [went] [wɪð] [gwoʊ][ˌti: 'ju:][tu:; tə][ju'a:n] [tænz] ['ɑ:mi] .
He went with Guo Tu to Yuan Tan's army .
他 去 和 郭 图 到 元 棕褐色 军队 .

同郭图赴袁谭军中。

[dʒi] - [ə'raɪvd] [æt; ət][tæn][dʒʌnz] [pleɪs] .
Ji Suitu arrived at Tan Jun's place .
季 - 到达的 在 谭 俊的 地方 .

纪随图至谭军，

['si:ɪŋ] [tæn] - ,
Seeing Tan Wubing ,
看到 谭 - ,

见谭无病，

['fi:lɪŋ] [ʌn'i:zi]
Feeling uneasy
感觉 不安

心中不安，

[ˈprez(ə)nt][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [si:l] .
Present the official seal .
展示 这 官方的 海豹 .

献上印绶。

[tæn][wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] .
Tan was furious .
谭 曾是 狂怒 .

谭大怒，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [fɛŋ] [dʒi] .
He wanted to kill Feng Ji .
他 通缉 到 杀 冯 季 。

欲斩逢纪。

[gwoʊ][ˌtiː ˈjuː] [ˈsiːkrətli] [ədˈvaɪzd] :
Guo Tu secretly advised :
郭 图 偷偷 建议 。

郭图密谏曰：

" [naʊ] [kaʊ] [kaʊz] [ˈɑːmi] [ɪz] [ˈpresɪŋ] [ɒŋ][ðə; ði][ˈboːdə(r)] . "
" Now Cao Cao's army is pressing on the border . "
" 现在 曹 曹的 军队 是 紧迫 在 这 边界 。

“今曹军压境，

[ænd; ənd][ˈəʊnli][ðə; ði] [ˈmʌni] [wɒz; wəz] [left] [fɔː(r); fə(r)] [fɛŋ] [dʒi][hɪə(r)] .
And only the money was left for Feng Ji here .
和 仅有的 这 钱 曾是 左边 为了 冯 季 这里 。

且只款留逢纪在此，

[tuː; tə][pʊt] [wʌnz] [maɪnd][æt; ət] [iːz] .
To put one's mind at ease .
到 放 一个人的 头脑 在 舒适 。

以安尚心。

[ˈɑːftə(r)] [dɪˈfiːtɪŋ] [kaʊ] [kaʊ] ,
After defeating Cao Cao ,
后 击败 曹 曹 ，

待破曹之后，

" [bʌt; bət] [ɪts] [nɒt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [kənˈtend] [fɔː(r); fə(r)][dʒi] [ˈprɒvɪns] . "
" But it's not too late to contend for Ji Province . "
" 但 它是 不是 也 晚的 到 抗衡 为了 季 省 。

却来争冀州不迟。”

[tæn] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz][ədˈvaɪs] .
Tan followed his advice .
谭 随后 他的 建议 。

谭从其言。

[ɪˈmiːdiətli] [set] [aʊt] [ænd; ənd][dɪsˈmænt(ə)] [ðə; ði] [ˈstrɒŋhəʊld] .
Immediately set out and dismantle the stronghold .
立即地 放 出去 和 拆除 这 据点 。

即时拔寨起行，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] ,
Arriving at Liyang ,
抵达 在 溧阳 ，

前至黎阳，

[ðeɪ] [klæʃ] [wɪð] [kaʊ] [kaʊz] [ˈɑːmi] .
They clashed with Cao Cao's army .
他们 冲突 和 曹 曹的 军队 。

与曹军相抵。

[tæn] [dɪˈspætʃt] [hɪz; ɪz][ˈdʒen(ə)rəl] [wæŋ] [dʒaʊ] [tuː; tə] [faɪt] .
Tan dispatched his general Wang Zhao to fight .
谭 已派出 他的 一般的 王 赵 到 斗争 。

谭遣大将汪昭出战，

[kaʊ] [kaʊ] [dɪˈspætʃt] [tʃʊ] [hwaːŋ] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Cao Cao dispatched Xu Huang to meet the enemy .
曹 曹 已派出 徐 黄 到 见面 这 敌人 。

操遣徐晃迎敌。

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)]['əʊnli][ə; ei] [fju:] [raʊndz] .
The two generals fought for only a few rounds .
这 二 将军们 战斗 为了 仅有的 一个 很少 回合 .
二将战不数合，

[tʃʊ] [hwa:ŋ] [bɪ'hedɪd] [wæn] [dʒaʊ] [wɪð] [ə; ei]['sɪŋ(ə)l] [strəʊk] .
Xu Huang beheaded Wang Zhao with a single stroke .
徐 黄 斩首 王 赵 和 一个 单身的 中风 .
徐晃一刀斩汪昭于马下。

[kaʊz] ['ɑ:mi] [tʊk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ(ə)n][tu:; tə] [lɔ:ntʃ] [ə; ei] [sə'praɪz] [ə'tæk] .
Cao's army took advantage of the situation to launch a surprise attack .
曹的 军队 采取 优势 的 这 情况 到 发射 一个 惊喜 攻击 .
曹军乘势掩杀，

[tæn][dʒʌŋ] ['sʌfəd] [ə; ei]['meɪdʒə(r)] [dɪ'fi:t] .
Tan Jun suffered a major defeat .
谭 俊 遭受 一个 主要的 击败 .
谭军大败。

[tæn] - [dɪ'fi:trɪd] ['ɑ:mi] ['entəd] .
Tan Shou's defeated army entered Liyang .
谭 - 战败 军队 进入 溧阳 .
谭收败军入黎阳，

[hi:; hi] [sent] ['sʌmwʌŋ] [tu:; tə][ɑ:sk] [ʃæn] [fɔ:(r); fə(r)][help] .
He sent someone to ask Shang for help .
他 发送 某人 到 问 尚 为了 帮助 .
遣人求救于尚。

[sti:l] ['ʌndə(r)] [rɪ'vju:] [ænd; ənd] [dɪ'skʌʃ(ə)n]
Still under review and discussion
仍然 在下面 审查 和 讨论
尚与审配计议，

['əʊnli][ə; ei]['lɪt(ə)l]['əʊvə(r)][faɪv] , - [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [sent] [tu:; tə] [help] .
Only a little over 5 , 000 troops were sent to help .
仅有的 一个 小的 超过 5 , - 军队 是 发送 到 帮助 .
只发兵五千余人相助。

[kaʊ] [kaʊ] ['lɜ:nɪd] [ðæt] [ˌri:ɪn'fɔ:smənt] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Cao Cao learned that reinforcements had arrived .
曹 曹 学习 那 增援部队 有 到达的 .
曹操探知救军已到，

[send] [ju'eɪ][dʒɪn] ,
Send Yue Jin ,
发送 岳 斤 ,
遣乐进、

[li:][dar'æn][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ˌɪntə'sept] [ðəm; ðəm] [ˌhɑ:fwei] .
Li Dian led his troops to intercept them halfway .
李 迪安 引领 他的 军队 到 截距 他们 半 .
李典引兵于半路接着，

[sə'raʊnd] [ðəm; ðəm][frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdʒ] [ænd; ənd] [kɪl] [ðəm; ðəm][ɔ:l] .
Surround them from both sides and kill them all .
环绕 他们 从 两个都 侧面 和 杀 他们 全部 .
两头围住尽杀之。

[ju'ɑ:n][tæn] [nju:] [ðæt] [ʃæn] [dʒi:][hæd; həd]['əʊnli]['æləkertɪd; 'æloʊkertɪd][faɪv] , - [tru:ps] .
Yuan Tan knew that Shang Zhi had only allocated 5 , 000 troops .
元 谭 知道 那 尚 智 有 仅有的 分配 5 , - 军队 .
袁谭知尚止拨兵五千，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈæmbʊʃt] [ænd; ənd] [kɪld] [hɑːfweɪ] [θruː] [əˈgen] .
They were ambushed and killed halfway through again .
他们 是 遭到伏击 和 被杀 半 通过 再次 .
又被半路坑杀，

[ɪnˈreɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,
大怒，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [fɛŋ] [dʒi][ænd; ənd] [skəʊldɪd] [hɪm] .
He then summoned Feng Ji and scolded him .
他 然后 被召唤 冯 季 和 责骂 他 .
乃唤逢纪责骂。

[dʒi] [sed] :
Ji said :
季 说 :
纪曰：

" [rɒŋ] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə][ðə; ðɪ] [bɔːd] . "
" Rong wrote a letter to the lord . "
" 荣 写道 一个 信 到 这 主 . "
“容某作书致主公，

[ðeɪ] [begd] [hɪm][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [ˈreskjʊː][ðem; ðəm][ɪn][ˈpɜːs(ə)n] .
They begged him to come and rescue them in person .
他们 乞求 他 到 来 和 救援 他们 在 人 .
求其亲自来救。”

[tæn] [ðen] [ˈɔːdəd] [dʒi][tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [bʊk] .
Tan then ordered Ji to write a book .
谭 然后 订购 季 到 写 一个 书 .
谭即令纪作书，

[hiː; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][dʒi] [ˈprɒvɪns] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [juˈɑːn] [ʃæn] .
He sent someone to Ji Province to inform Yuan Shang .
他 发送 某人 到 季 省 到 通知 元 尚 .
遣人到冀州致袁尚，

[dɪˈskʌst] [wɪð] [ðə; ðɪ][ɪgˈzæmɪnə(r)] .
Discussed with the examiner .
讨论 和 这 考官 .
与审配共议。

[ðə; ðɪ] [ˈmætʃmeɪkə(r)] [sed] :
The matchmaker said :
这 媒人 说 :
配曰：

[gwʊʊ][tiːˈjuː][ɪz] [ˈkʌnɪŋ] [ænd; ənd] [rɪˈsɔːsf(ə)l] .
Guo Tu is cunning and resourceful .
郭 图 是 狡猾 和 足智多谋 .
“郭图多谋，

[ðəʊz] [huː] [left] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] [lɑːst] [taɪm] ,
Those who left without a fight last time ,
那些 WHO 左边 没有 一个 斗争 最后的 时间 ,
前次不争而去者，

[ðɪs] [ɪz][bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [kəʊ] [kaʊz] [ˈɑːmi] [ɪz][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈterətri] .
This is because Cao Cao's army is in the territory .
这 是 因为 曹 曹的 军队 是 在 这 领土 .
为曹军在境也。

[ɪf] [wiː; wi] [dɪ'fi:t] [kɑʊ] [kɑʊ] [naʊ] ,
If we defeat Cao Cao now ,
如果 我们 击败 曹 曹 现在 ,

今若破曹，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʒɔːli] [kʌm] [tuː; tə] [faɪt] [fɔː(r); fə(r)][dʒi] [ˈprɒvɪns] .
They will surely come to fight for Ji Province .
他们 将要 一定 来 到 斗争 为了 季 省 .

必来争冀州矣。

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)] [nɒt] [tuː; tə] [send] [ˌriːɪn'fɔːsmənt] .
It would be better not to send reinforcements .
它 会 是 更好的 不是 到 发送 增援部队 .

不如不发救兵，

[wiː; wi][kæn; kən][juːz] [kɑʊ] [kɑʊz] [ˈpaʊə(r)][tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðem; ðəm] .
We can use Cao Cao's power to eliminate them .
我们 能 使用 曹 曹的 力量 到 排除 他们 .

借操之力以除之。

" [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [ˈfɒləʊ] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] . "
" **We should follow his advice** . "
" 我们 应该 跟随 他的 建议 . "

“尚从其言，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [send] [truːps] .
They refused to send troops .
他们 拒绝 到 发送 军队 .

不肯发兵。

[ðə; ðɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [rɪ'pɔːtɪd] [bæk] .
The messenger reported back .
这 信使 据报道 后退 .

使者回报，

[tæn][wɒz; wəz] [ˈfɪʊəriəs] .
Tan was furious .
谭 曾是 狂怒 .

谭大怒，

[ɪ'mɪːdiətli] [ˈeksɪkjʊ:t] [fɛŋ] [dʒi] .
Immediately execute Feng Ji .
立即地 执行 冯 季 .

立斩逢纪，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] [tuː; tə] [kɑʊ] [kɑʊ] .
They wanted to surrender to Cao Cao .
他们 通缉 到 投降 到 曹 曹 .

议欲降曹。

[spaɪz] [hæd; həd] [ɔː'redɪ] [ˈsiːkrətli] [ɪn'fɔːmd] [ju'a:n] [ʃæŋ] .
Spies had already secretly informed Yuan Shang .
间谍 有 已经 偷偷 知情的 元 尚 .

早有细作密报袁尚。

[ʃæŋ] [ænd; ənd] [ʃen] [piːiː'aɪ] [dɪ'skʌst] [ænd; ənd] [sed] :
Shang and Shen Pei discussed and said :
尚 和 沈 裴 讨论 和 说 :

尚与审配议曰：“

[tæn] [sə'rendəd] [tuː; tə] [kɑʊ] .
Tan surrendered to Cao .
谭 投降 到 曹 .

使谭降曹，

[ðeɪ] [əˈtækt] [təˈgeðə(r)] .
They attacked together .
他们 遭到攻击 一起 .

并力来攻，

[ðen] [dʒi] ['prɒvɪns] [wɪl] [biː; bi][ɪn][ˈdeɪndʒə(r)] .
Then Ji Province will be in danger .
然后 季 省 将要 是 在 危险 .

则冀州危矣。

" [ðeərəˈpɒn] , [ʃen] [piː; iːˈaɪ][ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl][suː; juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [left] [tuː; tə] [dɪˈfend] [dʒi] ['prɒvɪns]
" **Thereupon , Shen Pei and General Su You were left to defend Ji Province**
" 于是 , 沈 裴 和 一般的 苏 你 是 左边 到 保卫 季 省
.
" "
.
" "
.
" "

“乃留审配并大将苏由固守冀州，

[hiː; hi][led][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['ɑːmi] [tuː; tə] [tuː; tə] ['reskjuː] [tæn] .
He led a large army to Liyang to rescue Tan .
他 引领 一个 大的 军队 到 溧阳 到 救援 谭 .

自领大军来黎阳救谭。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第50/181页

[hiː; hi] [ɑːskt] [huː] [ɪn][ðə; ði] [ˈɑːmi] [deəd] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] .
He asked who in the army dared to lead the vanguard .
他 问 WHO 在 这 军队 敢于 到 带领 这 先锋 .

尚问军中谁敢为前部，

[ˈdʒen(ə)rəl][lyː] [kwaːŋ]
General Lü Kuang
一般的 鲁 匡

大将吕旷、

[ðə; ði][lyː] [ˈbrʌðəz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][gəʊ] .
The Lü brothers are willing to go .
这 鲁 兄弟 是 愿意的 到 去 .

吕翔兄弟二人愿去。

[ʃæn] [ˈmʌstə] - , - [truːps] .
Shang mustered 30 , 000 troops .
尚 集结 - , - 军队 .

尚点兵三万，

[meɪk] [hɪm][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] .
Make him the vanguard .
制作 他 这 先锋 .

使为先锋，

[fɜːst] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] .
First they arrived at Liyang .
第一的 他们 到达的 在 溧阳 .

先至黎阳。

[tæn] - [keɪm] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [əˈkɔːd] .
Tan Wenshang came of his own accord .
谭 - 来了 的 他的 自己的 符合 .

谭闻尚自来，

[ˌəʊvəˈdʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 !

大喜，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði][prəˈpəʊz(ə)][tuː; tə] [səˈrendə(r)] [tuː; tə] [kɑʊ] [kɑʊ] [wɒz; wəz] [əˈbændənd] .
Therefore , the proposal to surrender to Cao Cao was abandoned .
所以 , 这 提议 到 投降 到 曹 曹 曾是 弃 .

遂罢降曹之议。

[tæn] [ˈɡæərɪsn] [truːps] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Tan garrisoned troops in the city .
谭 驻军 军队 在 这 城市 .

谭屯兵城中，

[stɪl] [stˈeɪʃənd] [truːps] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Still stationed troops outside the city ,
仍然 驻 军队 外部 这 城市 ,

尚屯兵城外，

[aɪ 'ti:] [fɔ:mz] [ə; eɪ][ˈpɪnsə(r)] [ˈmu:vmənt] .
It forms a pincer movement .
它 表格 一个 钳子 移动 .

为犄角之势。

[nɒt] [ə; eɪ] [deɪ] [ˈleɪtə(r)] ,
Not a day later ,
不是 一个 天 之后 ,

不一日，

[juˈɑ:n][sai; zai; ksai; gzai] ,
Yuan Xi ,
元 习 ,

袁熙、

[haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪj(ə)lɪz] [ɔ:l] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
High - ranking officials all led their troops outside the city .
高的 - 排行 官员 全部 引领 他们的 军队 外部 这 城市 .

高干皆领军到城外，

[tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [stˈeɪʃənd] [ɪn] [θri:] [ləʊˈkeɪʃənz] .
Troops were stationed in three locations .
军队 是 驻 在 三 地点 .

屯兵三处，

[ðeɪ] [sent] [tru:ps] [ˈevri] [deɪ] [tu:; tə] [ˈsteɪlmert] [wɪð] [kaʊ] [kaʊ] .
They sent troops every day to stalemate with Cao Cao .
他们 发送 军队 每一个 天 到 僵局 和 曹 曹 .

每日出兵与操相持。

[sti] [ˈsʌfəd] [rɪˈpi:tɪd] [dɪˈfi:t] .
Still suffered repeated defeats .
仍然 遭受 重复 失败 .

尚屡败，

[kaʊ] [kaʊz] [tru:ps] [wʌn] [ˈmeni] [ˈvɪktəɪrɪz] .
Cao Cao's troops won many victories .
曹 曹的 军队 韩元 许多 胜利 .

操兵屡胜。

[baɪ][ðə; ði] [ˈsekənd] [mʌnθ] [ɒv; əv] [sprɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [eɪtθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] ,
By the second month of spring in the eighth year of Jian'an ,
经过 这 第二 月 的 春天 在 这 第八 年 的 建安 ,

至建安八年春二月，

[kaʊ] [kaʊ] [ɔ:ntft] [ə; eɪ] [ˈmʌlti] - [prɒŋd] [əˈtæk] .
Cao Cao launched a multi - pronged attack .
曹 曹 发射 一个 多 - 叉状的 攻击 .

操分路攻打，

[juˈɑ:n][tæn] ,
Yuan Tan ,
元 谭 ,

袁谭、

[juˈɑ:n][sai; zai; ksai; gzai] ,
Yuan Xi ,
元 习 ,

袁熙、

[juˈɑ:n] [ʃæŋ] ,
Yuan Shang ,
元 尚 ,

袁尚、

[ɔːl] [ðə; ði] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfi(ə)lɪz] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [dɪˈfi:t] .
All the high - ranking officials suffered a major defeat .
全部 这 高的 - 排行 官员 遭受 一个 主要的 击败 .

高干皆大败，

[ðeɪ] [əˈbændənd] [ænd; ənd] [fled] .
They abandoned Liyang and fled .
他们 弃 溧阳 和 逃亡 .

弃黎阳而走。

[kaʊ] [kaʊ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] [pəˈsju:t] [tuː; tə] [dʒi] [ˈprɒvɪns] .
Cao Cao led his troops in pursuit to Ji Province .
曹 曹 引领 他的 军队 在 追逐 到 季 省 .

操引兵追至冀州，

[tæn] [ænd; ənd] [ʃæn] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [held] [ðeə(r)] [graʊnd] ;
Tan and Shang entered the city and held their ground ;
谭 和 尚 进入 这 城市 和 握住 他们的 地面 ;

谭与尚入城坚守；

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [ænd; ənd] [ju] [set] [ʌp] [kæmp] [ˈθɜːti] [liː] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Xi and Yu set up camp thirty li from the city .
习 和 于 放 向上 营 三十 李 从 这 城市 .

熙与于离城三十里下寨，

[blʌf] .
bluff .
虚张声势 .

虚张声势。

[kaʊ] [bɪŋ] [əˈtækt] [fɔː(r); fə(r)] [deɪz] [wɪˈðəʊt] [səkˈses] .
Cao Bing attacked for days without success .
曹 必应 遭到攻击 为了 天 没有 成功 .

操兵连日攻打不下。

[gwoʊ] - [sed] :
Guo Jiajin said :
郭 - 说 :

郭嘉进曰：

" [juˈɑːn] [ʃiː] [diˈpəʊz] [ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] [ænd; ənd] [ɪnˈstɔːld] [ðə; ði] [ˈjʌŋɡɪst] [sʌn] [ɪn] [hɪz; ɪz] [pleɪs] . "
" Yuan Shi deposed the eldest son and installed the youngest son in his place . "
" 元 史 被罢免 这 长子 儿子 和 已安装 这 最小的 儿子 在 他的 地方 . "

“袁氏废长立幼，

[ænd; ənd] [bɪˈtwiːn] [ˈbrʌðəz] ,
And between brothers ,
和 之间 兄弟 ,

而兄弟之间，

[ˈpaʊə(r)] [ˈmɜːdʒɪŋ] ,
Power merging ,
力量 合并 ,

权力相并，

[iːtʃ] [ɪˈstæblɪʃɪz] [ɪts] [əʊn] [ˈpɑːti] ,
Each establishes its own party ,
每个 建立 它是自己的 派对 ,

各自树党，

[help] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv] [ɪˈmɜːdʒənsɪ] .
Help each other in times of emergency .
帮助 每个 其他 在 时代 的 紧急情况 .

急之则相救，

[ɪf] [wiː; wi] [dɪˈleɪ] , [ðeɪ] [wɪl] [faɪt] .

If we delay , they will fight .
如果 我们 延迟 , 他们 将要 斗争 .

缓之则相争；

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑːmi] [ænd; ənd] [mɑːtʃ] [saʊθ] [təˈwɔːdz] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .

It would be better to raise an army and march south towards Jingzhou .
它 会 是 更好的 到 增加 一个 军队 和 行进 南 向 荆州 .

不如举兵南向荆州，

[tuː; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [ˌel,ɑɪˈjuː][biˈɑːoʊ] ,

To conquer Liu Biao ,
到 征服 刘 彪 ,

征讨刘表，

[ɪn][æŋ,tɪsrɪˈpeɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ðɪ][juˈɑːn] [ˈbrʌðəz] - [pəˈtenʃ(ə)l] [rɪˈbeljən] ;

In anticipation of the Yuan brothers ' potential rebellion ;
在 预期 的 这 元 兄弟 - 潜在的 叛乱 ;

以候袁氏兄弟之变；

[trænsˈfɔːm] [ænd; ənd] [ðen] [straɪk] .

Transform and then strike .
转换 和 然后 罢工 .

变成而后击之，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [rɪˈzɒlvd] [ɪn][wʌn] [fel] [swuːp] .

It can be resolved in one fell swoop .
它 能 是 已解决 在 一 跌倒 俯冲 .

可一举而定也。”

[kɑʊ] [ʃæn] [spəʊk] [wel] .

Cao Shan spoke well .
曹 山 辐 出色地 .

操善其言，

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒiːə][tʃʊ][æz; əz] [ˈɡʌvənə(r)] .

He appointed Jia Xu as governor .
他 任命 贾 徐 作为 州长 .

命贾诩为太守，

[dɪˈfend] ;

Defend Liyang ;
保卫 溧阳 ;

守黎阳；

[kɑʊ] [hɒŋ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [dɪˈfend] - .

Cao Hong led his troops to defend Guandu .
曹 洪 引领 他的 军队 到 保卫 - .

曹洪引兵守官渡。

[kɑʊ] [kɑʊ] [led][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [ədˈvɑːns] [təˈwɔːdz] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .

Cao Cao led his army to advance towards Jingzhou .
曹 曹 引领 他的 军队 到 进步 向 荆州 .

操引大军向荆州进兵。

[tæn] ,

Tan ,
谭 ,

谭、

[ˈhɪəriŋ] [ðæt] [kɑʊ] [kɑʊz] [ˈɑːmi] [hæd; həd] [rɪˈtriːtɪd] ,

Hearing that Cao Cao's army had retreated ,
听力 那 曹 曹的 军队 有 撤退 ,

尚听知曹军自退，

[ðeɪ] [ðen] ['selɪbreɪtɪd] [tə'geðə(r)] .
They then celebrated together .
他们 然后 著名 一起 :

遂相庆贺。

[ju'ɑ:n][saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ] ,
Yuan Xi ,
元 习 ,

袁熙、

[ðə; ði] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lɪz] [ɔ:l] [rɪ'zaɪnd] .
The high - ranking officials all resigned .
这 高的 - 排行 官员 全部 辞职 :

高干各自辞去。

[ju'ɑ:n][tæn][ænd; ənd][gwɒʊ][ti: 'ju:] ,
Yuan Tan and Guo Tu ,
元 谭 和 郭 图 ,

袁谭与郭图、

[ɪn] [k'ɒmentɪd] :
Xin commented :
新 评论 :

辛评议曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] , "
" I am the eldest son , "
" 我 是 这 长子 儿子 , "

“我为长子，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] ['kænɒt] [ɪn'herɪt] [ðeə(r)] ['fɑ:.ðərz] ['bɪznəs] ;
Instead , they cannot inherit their father's business ;
反而 , 他们 不能 继承 他们的 父亲的 商业 ;

反不能承父业；

[ʃæŋ] [wɒz; wəz] [bɔ:n] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['stepmʌðə(r)] .
Shang was born to his stepmother .
尚 曾是 出生 到 他的 后妈 :

尚乃继母所生，

[rɪ'vɜ:rs] [ðə; ði] [greɪt] [du:ks] ['taɪt(ə)l] :
Reversing the Great Duke's Title :
逆转 这 伟大的 公爵的 标题 :

反承大爵：

[aɪ][wɒz; wəz] ['tru:lɪ] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ək'sept] [aɪ 'ti:] .
I was truly unwilling to accept it .
我 曾是 真的 不情愿 到 接受 它 :

心实不甘。”

[ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [sez] :
The image says :
这 图像 说道 :

图曰：

" [maɪ] [bɔ:d] , [ju:; jʊ][kæen; kən] [li:d] [jɔ:(r); jə(r)] [tru:ps] [ʌʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] . "
" My lord , you can lead your troops outside the city . "
" 我的 主 , 你 能 带领 你的 军队 外部 这 城市 : "

“主公可勒兵城外，

['əʊnli][ɑ:sk][zjɑ:nfu:] ,
Only ask Xianfu ,
仅有的 问 贤福 ,

只做请显甫、

[sə'dʒestʃən] [ænd; ənd] ['mætʃɪŋ] [ɒv; əv] ['drɪŋkɪŋ] ,
Suggestion and matching of drinking ,
建议 和 匹配 的 喝 ,
审配饮酒，

[ðə; ði][ˈæksmən] [wɪð] ['hɪd(ə)n] [bleɪdz] [kɪld] [hɪm] .
The axemen with hidden blades killed him .
这 斧头手 和 隐 刀片 被杀 他 .
伏刀斧手杀之，

[ðə; ði][ˈmætə(r)][ɪz] ['set(ə)ld] .
The matter is settled .
这 事情 是 定居 .
大事定矣。”

[tæn] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Tan followed his advice .
谭 随后 他的 建议 .
谭从其言。

[dʒʌst] [ðen] , ['pri:fekt] [wæn] [ʃju:] [keɪm] [frɒm; frəm] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] .
Just then , Prefect Wang Xiu came from Qingzhou .
只是 然后 , 长官 王 秀 来了 从 青州 .
适别驾王修自青州来，

[tæn][təʊld][hɪm] [ə'baʊt] [ðɪs] [plæn] .
Tan told him about this plan .
谭 讲述 他 关于 这 计划 .
谭将此计告之。

[ʃju:] [sed] :
Xiu said :
秀 说 :
修曰：

" ['brʌðəz] ,
" **Brothers** ,
" 兄弟 ,
“兄弟者，

[bəʊθ][hændz] .
Both hands .
两个都 双手 .
左右手也。

[naʊ] ['faɪtɪŋ] [wɪð] [ˈʌðə(r)z] ,
Now fighting with others ,
现在 斗争 和 其他的 ,
今与他人争斗，

[kʌt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] .
Cut off his right hand .
切 离开 他的 正确的 手 .
断其右手，

[hi; hi] [sed] , " [aɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʒɔ:li] [wɪn] . "
He said , " I will surely win . "
他 说 , " 我 将要 一定 赢 . "
而曰我必胜，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [bi; bi] [əb'teɪnd] ?
How can this be obtained ?
如何 能 这 是 获得 ?
安可得乎？

[ə; eɪ][mæn] [hu:] [ə'bəndən][hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [ænd; ənd] [br'kʌmz] [ʌn'kaɪnd] ,
A man who abandons his brothers and becomes unkind ,
一个 男人 WHO 放弃 他的 兄弟 和 变成 不友善 ,
夫弃兄弟而不亲，

[hu:] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:lɪd] [wʊd] [bi;; bi][hɪz; ɪz] [frend] ?
Who in the world would be his friend ?
WHO 在 这 世界 会 是 他的 朋友 ?
天下其谁亲之？

[ðəʊz] ['slɑ:ndərə] [səʊ] ['dɪskɔ:d] [ə'mʌŋ] ['fæməli] ['membəz] .
Those slanderers sow discord among family members .
那些 诽谤者 母猪 Discord 之中 家庭 成员 .
彼谗人离间骨肉，

[ɪn]['ɔ:də(r)][tu;; tə][geɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] - [tɜ:m] ['prɒfɪt] ,
In order to gain a short - term profit ,
在 命令 到 获得 一个 短的 - 学期 利润 ,
以求一朝之利，

" [pli:z] [ʌt] [ʃɔ:(r); jə(r)] [ɪəz] [ænd; ənd][doʊnt]['lɪs(ə)n] . "
" Please shut your ears and don't listen . "
" 请 关闭 你的 耳朵 和 不 听 . "
原塞耳勿听也。”

[tæn][nju:] ,
Tan Nu ,
谭 努 ,
谭怒，

[wæŋ] [ʃju:] [wɒz; wəz] ['drɪvŋ] [ə'weɪ] .
Wang Xiu was driven away .
王 秀 曾是 驱动 离开 .
叱退王修，

[hi;; hi][sent] ['sʌmwʌn] [tu;; tə][ɪn'vaɪt] [ju'ɑ:n] [jæn] .
He sent someone to invite Yuan Shang .
他 发送 某人 到 邀请 元 尚 .
使人去请袁尚。

[wi;; wi][ɑ:(r); ə(r)] [stɪl] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðɪs] [wɪð] [ʃen] [pi:,i:'aɪ] .
We are still discussing this with Shen Pei .
我们 是 仍然 讨论 这 和 沈 裴 .
尚与审配商议。

[ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] [sed] :
The matchmaker said :
这 媒人 说 :

配曰：
" [ðɪs] [mʌst; məst][bi;; bi][gwoʊ][tu:z][plæn] . "
" This must be Guo Tu's plan . "
" 这 必须 是 郭 tu的 计划 . "
“此必郭图之计也。

[ɪf] [maɪ] [lɔ:d] [gəʊz] ,
If my lord goes ,
如果 我的 主 去 ,
主公若往，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [fɔ:l] ['vɪktɪm] [tu;; tə][ə; eɪ] ['tretʃərəs] [ski:m] ;
They will surely fall victim to a treacherous scheme ;
他们 将要 一定 落下 受害者 到 一个 奸诈 方案 ;
必遭奸计；

" [aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][ænd; ənd] [əˈtæk] . "
" It would be better to take advantage of the situation and attack . "
" 它 会 是 更好 的 到 拿 优势 的 这 情况 和 攻击 "
不如乘势攻之。”

[juˈɑːn] [ʃæn] [dɪd][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz][təʊld] .
Yuan Shang did as he was told .
元 尚 做过 作为 他 曾是 讲述 .
袁尚依言，
[hiː; hi] [ðen] [dɒn] [hɪz; ɪz][ˈɑːmə(r)][ænd; ənd] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He then donned his armor and mounted his horse .
他 然后 穿戴 他的 盔甲 和 安装 他的 马 .
便披挂上马，

[hiː; hi][led] - , - [truːps] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
He led 50 , 000 troops out of the city .
他 引领 - , - 军队 出去 的 这 城市 .
引兵五万出城。

[wen] [juˈɑːn][tæn] [sɔː] [juˈɑːn] [ʃæn] [ˈliːdɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] ,
When Yuan Tan saw Yuan Shang leading his army ,
什么时候 元 谭 锯 元 尚 领导 他的 军队 ,
袁谭见袁尚引军来，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈmætə(r)][hæd; həd] [biːn] [liːkt] ,
Knowing that the matter had been leaked ,
会心 那 这 事情 有 到过 泄露 ,
情知事泄，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [pʊt] [ɒn][ˈɑːmə(r)][ænd; ənd] [maʊnt] [ə; eɪ] [hɔːs] .
That is , to put on armor and mount a horse .
那 是 , 到 放 在 盔甲 和 山 一个 马 .
亦即披挂上马，

[klæʃ] [wɪð] [ðə; ði] [mʌŋk] .
Clash with the monk .
冲突 和 这 僧 .
与尚交锋。

[ʃæn] [dʒiːˈæn][tæn][kɜːst; ˈkɜːsɪd] [ˈlaʊdli] .
Shang Jian Tan cursed loudly .
尚 建 谭 被诅咒的 高声 .
尚见谭大骂。

[tæn][ˈɔːlsəʊ][kɜːst; ˈkɜːsɪd] :
Tan also cursed :
谭 还 被诅咒的 :
谭亦骂曰：

" [juː; jʊ] [ˈpɔɪz(ə)nd] [jɔː(r); jə(r)][ˈfɑːðə(r)][tuː; tə] [deθ] , "
" You poisoned your father to death , "
" 你 中毒 你的 父亲 到 死亡 , "
“汝药死父亲，

[juːzɜːˈpeɪfŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l]
usurpation of the title
篡位 的 这 标题
篡夺爵位，

" [naʊ] [juːv] [kʌm] [tuː; tə] [kɪl] [jɔː(r); jə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [əˈɡen] ! "
" Now you've come to kill your brother again ! "
" 现在 你已经 来 到 杀 你的 兄弟 再次 ! "
今又来杀兄耶！ ”

[ðə; ði] [tu:] [klæʃ] [ɪn][ˈpɜ:s(ə)n] .
The two clashed in person .
这 二 冲突 在 人 .

二人亲自交锋，

[juˈɑ:n][tæn] [ˈsʌfəd] [ə; ei][ˈmeɪdʒə(r)] [dɪˈfi:t] .
Yuan Tan suffered a major defeat .
元 谭 遭受 一个 主要的 击败 .

袁谭大败。

[ʃæn] [tʃɪn] [breɪvd] [ˈæərəʊs] [ænd; ənd] [stəʊnz] ,
Shang Qin braved arrows and stones ,
尚 秦 勇敢 箭头 和 石头 ,

尚亲冒矢石，

[ðə; ði] [ˈkɒnflɪkt] [wɒz; wəz][ə; ei][ˈkʌvə(r)] - [ʌp] .
The conflict was a cover - up .
这 冲突 曾是 一个 覆盖 - 向上 .

冲突掩杀。

[tæn][led][hɪz; ɪz] [dɪˈfi:tɪd] [ˈɑ:mi] [tu; tə] [fli:] [tu;; tə][ðə; ði] [pleɪnz] .
Tan led his defeated army to flee to the plains .
谭 引领 他的 战败 军队 到 逃跑 到 这 平原 .

谭引败军奔平原，

[ʃæn] [wɪðˈdru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Shang withdrew his troops .
尚 退出 他的 军队 .

尚收兵还。

[juˈɑ:n][tæn][ænd; ənd][gwɒʊ][ˌti: ˈju:] [dɪˈskʌst] [ədˈvɑ:nsɪŋ] [ðə; ði] [tru:ps] [əˈgeɪn] .
Yuan Tan and Guo Tu discussed advancing the troops again .
元 谭 和 郭 图 讨论 前进 这 军队 再次 .

袁谭与郭图再议进兵，

[əˈpɔɪnt] [ˌsi:ɪˈlən][baɪ][æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] .
Appoint Cen Bi as general .
委 中心 双 作为 一般的 .

令岑璧为将，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [hɪə(r)] .
They led their troops here .
他们 引领 他们的 军队 这里 .

领兵前来。

[ʃæn] [hɪmˈself] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt] [ɒv; əv][dʒi] [ˈprɒvɪns] .
Shang himself led his troops out of Ji Province .
尚 他自己 引领 他的 军队 出去 的 季 省 .

尚自引兵出冀州。

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:mˈeɪjənz] [feɪst] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
The two formations faced each other .
这 二 阵型 面对 每个 其他 .

两阵对圆，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈfeɪsɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] [wɪð] [ˈi:kwəl] [streŋθ] .
They are facing each other with equal strength .
他们 是 面向 每个 其他 和 平等的 力量 .

旗鼓相望。

[baɪ] [tʃu:] [ˌɔ:ntʃt] [ə; ei][ˈvɜ:b(ə)l] [əˈtæk] ;
Bi Chu launched a verbal attack ;
双 楚 发射 一个 口头 攻击 ;

璧出骂阵；

[stɪl] [ˈwɒntɪŋ] [tuː; tə] [faɪt] ,
Still wanting to fight ,
仍然 想要 到 斗争 ,

尚欲自战，

[ˈdʒen(ə)rəl] [lyː] [kwɑːŋ]
General Lü Kuang
一般的 鲁 匡

大将吕旷，

[ˈflætəri] [ænd; ənd] [ˈsɔːdpleɪ]
Flattery and swordplay
奉承 和 剑术

拍马舞刀，

[kʌm] [ænd; ənd] [faɪt] [ˌsiː; iːˈen][baɪ] .
Come and fight Cen Bi .
来 和 斗争 中心 双 .

来战岑璧。

[tuː]
two
二

二

[ðeɪ] [wɪl] [faɪt] [ˈkaʊntləs] [ˈbæt(ə)lɪz] .
They will fight countless battles .
他们 将要 斗争 无数 战斗 .

将战无数合，

[kwɑːŋ] [brɪˈhedɪd] [ˌsiː; iːˈen][baɪ][frəm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Kuang beheaded Cen Bi from his horse .
匡 斩首 中心 双 从 他的 马 .

旷斩岑璧于马下。

[tæn] [bɪŋ] [wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [əˈgen] .
Tan Bing was defeated again .
谭 必应 曾是 战败 再次 .

谭兵又败，

[ˈhedɪŋ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [pleɪnz] .
Heading back to the plains .
标题 后退 到 这 平原 .

再奔平原。

[ʃen] [piː; iːˈaɪ][ɜːrdʒd] [ʃæn] [tuː; tə] [ədˈvɑːns] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Shen Pei urged Shang to advance his troops .
沈 裴 敦促 尚 到 进步 他的 军队 .

审配劝尚进兵，

[ðeɪ] [pəˈsjuːd] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ðɪ] [pleɪnz] .
They pursued them to the plains .
他们 追击 他们 到 这 平原 .

追至平原。

[tæn] [ˈkʊd(ə)nt] [rɪˈzɪst] .
Tan couldn't resist .
谭 不能 抵抗 .

谭抵挡不住，

[rɪˈtriːt] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [pleɪnz] ,
Retreat into the plains ,
撤退 进入 这 平原 ,

退入平原，

[ðeɪ] [rɪ'meɪnd] ['stedfɑ:st] [ænd; ənd] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [li:v] .
They remained steadfast and refused to leave .
他们 剩余 坚定不移 和 拒绝 到 离开 .
坚守不出。

[ʃæn] [bɪ'si:dʒd] [ðə; ði] ['sɪti] [frɒm; frəm] [θri:] [saɪdz] .
Shang besieged the city from three sides .
尚 被围困 这 城市 从 三 侧面 .
尚三面围城攻打。

[tæn][ænd; ənd][gwoʊ] [dɪ'skʌst] [ðeə(r)][plæn] .
Tan and Guo discussed their plan .
谭 和 郭 讨论 他们的 计划 .
谭与郭图计议。

[ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [sez] :
The image says :
这 图像 说道 :
图曰:

" [ðə; ði] ['sɪti] [ɪz] [ʃɔ:t] [ɒv; əv] [greɪn] [naʊ] . "
" The city is short of grain now . "
" 这 城市 是 短的 的 粮食 现在 . "
“今城中粮少，

[ðeə(r)] ['ɑ:mi] [ɪz] [ʃɑ:p] ,
Their army is sharp ,
他们的 军队 是 锋利的 ,
彼军方锐，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['i:vnlɪ] [mætʃt] .
They are evenly matched .
他们 是 均匀地 匹配 .
势不相敌。

[ɪn][maɪ]['hʌmb(ə)] [ə'pɪnjən] , [wi:; wi][kʊd; kəd][send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] [tu:; tə] [kaʊ] [kaʊ] .
In my humble opinion , we could send someone to surrender to Cao Cao .
在 我的 谦逊的 观点 , 我们 可以 发送 某人 到 投降 到 曹 曹 .
愚意可遣人投降曹操，

[kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] [ɔ:dəd] [tu:; tə] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [dʒi] ['prɒvɪns] .
Cao Cao was ordered to lead troops to attack Ji Province .
曹 曹 曾是 订购 到 带领 军队 到 攻击 季 省 .
使操将兵攻冀州，

['i:v(ə)n] [ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz] [stɪl] ['nesəsəri] , [aɪ 'ti:] [wɪl] [stɪl] [bi:; bi] [seɪvd] .
Even if it is still necessary , it will still be saved .
甚至 如果 它 是 仍然 必要的 , 它 将要 仍然 是 已保存 .
尚必还救。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
The general led his troops to attack from both sides .
这 一般的 引领 他的 军队 到 攻击 从 两个都 侧面 .
将军引兵夹击之，

[ðeɪ] [kæn; kən] [stɪl] [bi:; bi] ['kæptʃəd] .
They can still be captured .
他们 能 仍然 是 捕获 .
尚可擒矣。

[ɪf] [kaʊ] [kaʊ] [dɪ'fi:t] [ʃɑ:ŋz] ['ɑ:mi]
If Cao Cao defeats Shang's army
如果 曹 曹 失败 商的 军队
若操击破尚军，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ai] [ˈgæðəd] [ʌp][mai] [ˈmɪlətri] [səˈplaɪz][tu:; tə] [rɪˈzɪst] [kaʊ] [kaʊ] .
Therefore , I gathered up my military supplies to resist Cao Cao .
所以 , 我 聚集 向上 我的 军队 补给品 到 抵抗 曹 曹 .
我因而敛其军实以拒操。

[kaʊ] [dʒʌn] [keɪm] [frɒm; frəm][əˈfa:(r)] ,
Cao Jun came from afar ,
曹 俊 来了 从 远方 ,
操军远来,

[fu:d] [ˈʃɔ:rtɪdʒz]
Food shortages
食物 短缺
粮食不继,

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔ:li] [rɪˈtri:t] [ɒn][ðeə(r)] [əʊn] .
They will surely retreat on their own .
他们 将要 一定 撤退 在 他们的 自己的 .
必自退去。

[ai][kæn; kən] [stɪl] [həʊld][dʒi] [ˈprɒvɪns] .
I can still hold Ji Province .
我 能 仍然 抓住 季 省 .
我可以仍据冀州,

[ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [meɪk] [ˈprəʊɡres] .
In order to make progress .
在 命令 到 制作 进步 .
以图进取也。”

[tæn] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Tan followed his advice .
谭 随后 他的 建议 .
谭从其言,

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :
问曰:

[hu:] [kæn; kən][bi:; bi] [sent] [æz; əz][æŋ; ən] [ˈenvɔɪ] ?
Who can be sent as an envoy ?
WHO 能 是 发送 作为 一个 使者 ?
“何人可为使? ”

[ðə; ði] [ˈɪmɪdʒ] [sez] :
The image says :
这 图像 说道 :
图曰:

[ɪn] [pɪŋz] [ˈjʌŋɡə] [ˈbrʌðə(r)] , [ɪn] [paɪ] ,
Xin Ping's younger brother , Xin Pi ,
新 ping 的 年轻 兄弟 , 新 π ,
“辛评之弟辛毗,

[nemd] [dʒɔ:dʒ] ,
Named George ,
命名 乔治 ,
字佐治,

[hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt][ɒv; əv] [pɪŋju:ən] .
He was appointed as the magistrate of Pingyuan .
他 曾是 任命 作为 这 地方法官 的 平原 .
见为平原令。

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] ['eləkwənt] .
This person is eloquent .
这 人 是 雄辩 .

此人乃能言之士，

[hi:; hi] [meɪ] [bi:; bi] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][æn; ən] ['envɔɪ] .
He may be appointed as an envoy .
他 可能 是 任命 作为 一个 使者 .

可命为使。”

[tæn] [ðen] ['sʌmənd] - .
Tan then summoned Xinpi .
谭 然后 被召唤 .

谭即召辛毗，

[paɪ] [ʃɪn] [ə'raɪvd] [wɪð] [dʒɔɪ] .
Pi Xin arrived with joy .
π 新 到达的 和 喜悦 .

毗欣然而至。

[tæn] - [wɒz; wəz]['grɪv(ə)n][ə; eɪ]['letə(r)][ɒv; əv] [ɔ:θəraɪ'zeɪ(ə)n] .
Tan Xiushu was given a letter of authorization .
谭 - 曾是 给定 一个 信 的 授权 .

谭修书付毗，

[hi:; hi] [sent] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz][tu:; tə] ['eskɔ:t] [baɪ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .
He sent three thousand soldiers to escort Bi out of the country .
他 发送 三 千 士兵 到 护送 双 出去 的 这 国家 .

使三千军送毗出境。

[paɪ] [zɪŋj] ['kærid] [ə; eɪ]['letə(r)][tu:; tə] [si:] [kɑʊ] [kɑʊ] .
Pi Xingye carried a letter to see Cao Cao .
π 兴业 携带 一个 信 到 看 曹 曹 .

毗星夜赍书往见曹操，

[ʃi:] [kɑʊ] [st'eɪʃənd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] [zaɪpɪŋ] [tu:; tə] [ə'tæk] [ɛl,ar'ju:][bi'ɑ:ɔʊ] .
Shi Cao stationed his troops in Xiping to attack Liu Biao .
史 曹 驻 他的 军队 在 西平 到 攻击 刘 彪 .

时操屯军西平伐刘表，

[ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] [steɪts] [ðæt] [ʃu:'ɑ:n'deɪ][wɒz; wəz] [dɪ'spætɪt] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] [ɒv; əv] [tru:ps]
The memorial states that Xuande was dispatched to lead the vanguard of troops

[tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
to meet them .
到 见面 他们 .

表遣玄德引兵为前部以迎之。

[bɪ'fɔ:(r)] [ðeɪ] ['i:v(ə)n] [klæʃ] ,
Before they even clashed ,
前 他们 甚至 冲突 ,

未及交锋，

- [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
Xinpi arrived at Caozhai .
- 到达的 在 - .

辛毗到操寨。

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['gri:tɪŋ] [tu:; tə] [kɑʊ] [kɑʊ] ,
After the greeting to Cao Cao ,
后 这 问候 到 曹 曹 ,

见操礼毕，

[kɑʊ] [kaʊ] [ɑːskt] [hɪm][hɪz; ɪz] [ˈpʊːpəs] .
Cao Cao asked him his purpose .
曹 曹 问 他 他的 目的 .

操问其来意，

[baɪ][ˈdʒuː] [ɪkˈspleɪnd] [juˈɑːn] [tænz] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [rɪˈkwest] [hɪz; ɪz] [əˈsɪstəns] .
Bi Ju explained Yuan Tan's intention to request his assistance .
双 朱 解释 元 棕褐色 意图 到 要求 他的 协助 .

毗具言袁谭相求之意，

[ðə; ðɪ][ˈletə(r)][ɪz] [prɪˈzentɪd] .
The letter is presented .
这 信 是 呈现 .

呈上书信。

[ɑːftə(r)] [kɑʊ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ðɪ] [bʊk] ,
After Cao finished reading the book ,
后 曹 完成的 阅读 这 书 ,

操看书毕，

[ɛlˌaɪˈjuː] - [wɒz; wəz] [left] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ] .
Liu Xinpi was left in the village .
刘 - 曾是 左边 在 这 村庄 .

留辛毗于寨中，

[ðeɪ] [ˈgæðəd] [ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪʃ(ə)lz] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ðɪ][ˈmætə(r)] .
They gathered civil and military officials to discuss the matter .
他们 聚集 民用 和 军队 官员 到 讨论 这 事情 .

聚文武计议。

[tʃeŋ] [ju] [sed] :
Cheng Yu said :
程 于 说 :

程昱曰：

" [juˈɑːn][tæn][wɒz; wəz] [əˈtækt] [tuː] [ˈheɪstɪli] [baɪ][juˈɑːn] [ʃæŋ] . "
" Yuan Tan was attacked too hastily by Yuan Shang . "
" 元 谭 曾是 遭到攻击 也 草草 经过 元 尚 . "

“袁谭被袁尚攻击太急，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [səˈrendə(r)] .
They had no choice but to surrender .
他们 有 不 选择 但 到 投降 .

不得已而来降，

[ðɪs] [ɪz][nɒt][rɪˈlaɪəb(ə)] .
This is not reliable .
这 是 不是 可靠的 .

不可准信。”

[lyː][ˈtʃɪˈæn] ,
Lǚ Qian ,
鲁 钱 ,

吕虔、

[mæn] [tʃɔːŋ] [ˈɔːlsəʊ] [sed] :
Man Chong also said :
男人 钟 还 说 :

满宠亦曰：

" [naʊ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][hæz; həz][led][hɪz; ɪz] [truːps] [hɪə(r)] . . . "
" Now that the Prime Minister has led his troops here . . . "
" 现在 那 这 主要的 部长 有 引领 他的 军队 这里 . . . "

“丞相既引兵至此，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] [ˈpɒsəbli] [əˈbændən][maɪ][pəʊst][ænd; ənd][eid][tæn] ?
How could I possibly abandon my post and aid Tan ?
如何 可以 我 可能 放弃 我的 邮政 和 援助 谭 ?
安可复舍表而助谭? "

[ʃu:n] [ju:; jʊ] [sed] :
Xun You said :
迅 你 说 :

荀攸曰:

" [ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [gʊd] . "
" The words of the three officials were not good . "
" 这 字 的 这 三 官员 是 不是 好的 . "
"三公之言未善。

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)li] [əˈpɪnjən] :
In my humble opinion :
在 我的 谦逊的 观点 :

以愚意度之:

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈtrʌb(ə)li] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] .
There is trouble in the world .
那里 是 麻烦 在 这 世界 .

天下方有事，

[,ɛl,arɪˈju:] [biˈɑ:ʊʊ][wɒz; wəz] [stˈeɪʃənd] [ɪn][dʒiˈæŋ] . . .
Liu Biao was stationed in Jiang . . .
刘 彪 曾是 驻 在 江 . . .

而刘表坐保江、

[brɪˈtwi:n] [hæn][ænd; ənd]
Between Han and
之间 韩 和

汉之间，

[ai][deə(r)][nɒt] [stretʃ] [maɪ][legz] .
I dare not stretch my legs .
我 敢 不是 拉紧 我的 腿 .

不敢展足，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈeɪdənt] [ðæt] [hi:; hi] [lækt] [æmˈbɪ(ə)n][tu:; tə][ˈtræv(ə)li][fɑ:(r)][ænd; ənd] [waɪd] .
It is evident that he lacked ambition to travel far and wide .
它 是 明显 那 他 缺乏 志向 到 旅行 远的 和 宽的 .

其无四方之志可知矣。

[ðə; ði][juˈɑ:n][ˈfæməli] [kənˈtrəʊld] [fɔ:(r)] [ˈpri:fektʃə(r)] .
The Yuan family controlled four prefectures .
这 元 家庭 受控 四 县 .

袁氏据四州之地，

[ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [ˈɑ:məd] [ˈsəʊldʒəz]
Hundreds of thousands of armored soldiers
数百 的 数千 的 装甲 士兵

带甲数十万，

[ɪf] [ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [get] [əˈlɒŋ] [wel]
If the two sons get along well
如果 这 二 儿子们 得到 沿着 出色地

若二子和睦，

[lets] [wɜ:k] [təˈgeðə(r)] [tu:; tə] [bɪld] [ˈaʊə(r)] [ˈbɪznəs] .
Let's work together to build our business .
我们来吧 工作 一起 到 建造 我们的 商业 .

共守成业，

[ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌʌnpɾɪ'dɪktəbl̩] ；
The affairs of the world are unpredictable ；
这 事务 的 这 世界 是 不可预测的 ；
天下事未可知也；

[naʊ] , ['teɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['brʌðəz] [ə'tækɪŋ] [i:tʃ] [ˌʌðə(r)] ,
Now , taking advantage of their brothers attacking each other ,
现在 , 采取 优势 的 他们的 兄弟 攻击 每个 其他 ,
今乘其兄弟相攻，

['despəɾət] , [ðeɪ] [tɜ:nd] [tu:; tə][em 'i:] .
Desperate , they turned to me .
绝望的 , 他们 转向 到 我 .
势穷而投我，

[aɪ] [wɪl] [li:d] [maɪ] [tru:ps] [tu:; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ju'a:n] [fɜ:st] .
I will lead my troops to eliminate Yuan Shang first .
我 将要 带领 我的 军队 到 排除 元 尚 第一的 .
我提兵先除袁尚，

[əb'zɜ:v] [ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪz] ['leɪtə(r)] .
Observe the changes later .
观察 这 变化 之后 .
后观其变，

[ænd; ənd] [dɪ'strɔɪ] [ju'a:n][tæn] ,
And destroy Yuan Tan ,
和 破坏 元 谭 ,
并灭袁谭，

[ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ɪz][æt; ət] [pi:s] .
The world is at peace .
这 世界 是 在 和平 .
天下定矣。

[ðɪs] [ˌɒpə'tju:nəti] [mʌst; məst][nɒt][bi:; bi] [mɪst] .
This opportunity must not be missed .
这 机会 必须 不是 是 错过 .
此机会不可失也。”

[kaʊ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Cao was overjoyed .
曹 曾是 欣喜若狂 .
操大喜，

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd] - [tu:; tə] [drɪŋk] [waɪn] .
He then invited Xinpi to drink wine .
他 然后 受邀 - 到 喝 葡萄酒 .
便邀辛毗饮酒，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :
谓之曰：

" [ju'a:n] [tænz] [sə'rendə(r)] ,
" **Yuan Tan's surrender ,**
" 元 棕褐色 投降 ,
“袁谭之降，

['ri:əli] [ə; eɪ][skæm] ?
Really a scam ?
真的 一个 骗局 ?
真耶诈耶？

[juˈɑːn] [ʃɑːŋz] [truːps] ,
Yuan Shang's troops ,
元 商的 军队 ,

袁尚之兵，

[ɪz] [ˈvɪktəri] [ˈtruːli] [əˈʃʊəd; əˈʒɜːd] ?
Is victory truly assured ?
是 胜利 真的 保证 ?

果可必胜耶？ ”

[paɪ] [rɪˈplaɪd] :
Pi replied :
π 回复 :

毗对曰：

" [maɪ] [ɔːd] , [pliːz] [duː; də] [nɒt] [ɪnˈkwærə(r)] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [truːθ] [ɜː(r)] [ˈfɔːlshʊd] . "
" My lord , please do not inquire into the truth or falsehood . "
" 我的 主 , 请 做 不是 查询 进入 这 真相 或者 谬误 . "

“明公勿问真与诈也，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈəʊnli] [ə; eɪ] [ˈmætə(r)] [ɒv; əv] [ɪts] [pəˈten](ə)l] .
It is only a matter of its potential .
它 是 仅有的 一个 事情 的 它是 潜在的 .

只论其势可耳。

[ðə; ði] [juˈɑːn] [ˈfæməli] [ˈsʌfəd] [rɪˈpiːtɪd] [diˈfiːt] [jɪə(r)] [ˈɑːftə(r)] [jɪə(r)] .
The Yuan family suffered repeated defeats year after year .
这 元 家庭 遭受 重复 失败 年 后 年 .

袁氏连年丧败，

[ɪɡˈzɔːstɪd] [baɪ] [wɔː(r)] ,
Exhausted by war ,
筋疲力尽的 经过 战争 ,

兵革疲于外，

[ðə; ði] [ˈstrætədʒɪst] [wɒz; wəz] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
The strategist was executed within the palace .
这 战略家 曾是 执行 之内 这 宫殿 .

谋臣诛于内；

[ˈbrʌðəli] [ˈdɪskɔːd]
Brotherly discord
兄弟般的 Discord

兄弟谗隙，

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [wɒz; wəz] [dɪˈvaɪdɪd] [ˈɪntuː] [tuː] ;
The country was divided into two ;
这 国家 曾是 分割 进入 二 ;

国分为二；

[ɪn] [əˈdɪ](ə)n] , [ˈfæmɪn] [strʌk] .
In addition , famine struck .
在 添加 , 饥荒 击 .

加之饥馑并臻，

[ˈnæt](ə)rəl] [dɪˈzɑːstəs] [ænd; ænd] [ˈhjuːmən] [ˈsʌfərɪŋ] :
Natural disasters and human suffering :
自然的 灾难 和 人类 痛苦 :

天灾人困：

[rɪˈɡɑːdləs] [ɒv; əv] [ɪnˈtelɪdʒəns] [ɜː(r)] [ˈfɒli] ,
Regardless of intelligence or folly ,
不管 的 智力 或者 蠢事 ,

无问智愚，

[ˈevriwʌn] [nəʊz] [ðæt] [ðə; ði][lənd] [kəˈlæpst] [ænd; ənd][ðə; ði] [ru:f] [fel] [əˈpɑ:t] .
Everyone knows that the land collapsed and the roof fell apart .
每个人 知道 那 这 土地 倒塌 和 这 屋顶 跌倒 除 .

皆知土崩瓦解，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [taɪm] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈhev(ə)n] [tu:; tə] [dɪˈstrɔɪ] [ðə; ði][juˈɑ:n][ˈfæməli] .
This is the time for Heaven to destroy the Yuan family .
这 是 这 时间 为了 天堂 到 破坏 这 元 家庭 .

此乃天灭袁氏之时也。

[naʊ] [ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv] [mɪŋ] [ˈdɪnəsti] [ˈreɪzɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] [ji:; ji] .
Now the Duke of Ming Dynasty raises troops to attack Ye .
现在 这 公爵 的 明 王朝 提高 军队 到 攻击 叶 .

今明公提兵攻邺，

[juˈɑ:n] [jæn] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈreskjʊ:] .
Yuan Shang refused to come to the rescue .
元 尚 拒绝 到 来 到 这 救援 .

袁尚不还救，

[ðen] [ðə; ði] [nest] [wɪl] [bi:; bi] [lɒst] ;
Then the nest will be lost ;
然后 这 巢 将要 是 丢失的 ;

则失巢穴；

[ɪf] [stɪl] [seɪvd] ,
If still saved ,
如果 仍然 已保存 ,

若还救，

[ðen] [tæn] [ˈfɒləʊd] [su:t] .
Then Tan followed suit .
然后 谭 随后 套装 .

则谭踵袭其后。

[wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [ɪsˈti:md] [ɔ:ˈθɒrəti] ,
With your esteemed authority ,
和 你的 尊敬的 权威 ,

以明公之威，

[straɪk] [ðə; ði] [ɪgˈzɔ:stɪd] [tru:ps] ,
Strike the exhausted troops ,
罢工 这 筋疲力尽的 军队 ,

击疲惫之众，

[laɪk] [ə; eɪ] [swɪft] [wɪnd] [ˈswi:pɪŋ] [əˈweɪ] [ˈɔ:təm] [li:vz] .
Like a swift wind sweeping away autumn leaves .
喜欢 一个 迅速 风 扫荡 离开 秋天 树叶 .

如迅风之扫秋叶也。

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [ˈəʊnli] [ˈpɪktʃə(r)] .
This is not the only picture .
这 是 不是 这 仅有的 图片 .

不此之图，

[ænd; ənd] [əˈtæk] [dʒɪŋˈdʒɔʊ] ;
And attack Jingzhou ;
和 攻击 荊州 ;

而伐荊州；

[ˈfɛŋɡəl] , [dʒɪŋˈdʒɔʊ]
Fengle , Jingzhou
丰乐 , 荊州

荊州丰乐之地，

[ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz][æt; ət] [pi:s] [ænd; ɐnd][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [a:(r); ə(r)] [hɑ:'məʊniəs] .
The country is at peace and the people are harmonious .
这 国家 是 在 和平 和 这 人们 是 和谐 .
国和民顺，

[du:; də][nɒt] [ʃeɪk] .
Do not shake .
做 不是 摇 .
未可摇动。

[mɔ:r'əʊvə(r)] , [ðə; ði] ['trʌb(ə)lz] [ɪn][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] ,
Moreover , the troubles in all directions ,
而且 , 这 麻烦 在 全部 方向 ,
况四方之患，

[nəʊ][wʌn][ɪz]['greɪtə(r)][ðæn; ðən] ['hə'bei] ;
No one is greater than Hebei ;
不 一 是 更大的 比 河北 ;
莫大于河北；

['hə'bei][ɪz] [naʊ] ['pæsɪfaɪ] .
Hebei is now pacified .
河北 是 现在 安抚 .
河北既平，

[ðen] [ðə; ði][hɪ'dʒeməni; 'hedʒɪməni] [wɪl] [bi:; bi] [ə'tʃi:vɪd] .
Then the hegemony will be achieved .
然后 这 霸权 将要 是 已达成 .
则霸业成矣。

[aɪ][həʊp][jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] [wɪl] [kən'sɪdə(r)] [ðɪs] ['keəfəli] .
I hope Your Excellency will consider this carefully .
我 希望 你的 阁下 将要 考虑 这 小心 .
愿明公详之。”

[kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ɐnd] [sed] :
Cao Cao was overjoyed and said :
曹 曹 曾是 欣喜若狂 和 说 :
操大喜曰：

" [aɪ] [rɪ'ɡret] [ðæt] [aɪ] [met] [ʃɪn] - [səʊ] [leɪt] ! "
" **I regret that I met Xin Zuozhi so late !** "
" 我 后悔 那 我 遇见 新 - 所以 晚的 ！ "
“恨与辛佐治相见之晚也！ ”

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [ænd; ɐnd] [rɪ:'teɪk] [dʒɪzʒu:] .
He immediately ordered the army to return and retake Jizhou .
他 立即地 订购 这 军队 到 返回 和 重拍 冀州 .
即日督军还取冀州。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [fɪəd] [kaʊ] [kaʊ] [hæd; həd][ə; eɪ] [ski:m] .
Xuande feared Cao Cao had a scheme .
宣德 害怕 曹 曹 有 一个 方案 .
玄德恐操有谋，

[du:; də][nɒt] [pə'sju:] .
Do not pursue .
做 不是 追求 .
不跟追袭，

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [bæk] [tu:; tə][dʒɪŋ'dʒəʊ] .
He led his troops back to Jingzhou .
他 引领 他的 军队 后退 到 荆州 .
引兵自回荆州。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˌjuːˈɑ:n] [ˈʃæŋ] [ˈlɜ:nɪd] [ðæt] [kaʊ] [kaʊz] [ˈɑ:mi] [hæd; həd] [krɒst] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
Meanwhile , Yuan Shang learned that Cao Cao's army had crossed the river .
同时 , 元 尚 学习 那 曹 曹的 军队 有 交叉 这 河 .
却说袁尚知曹军渡河,

[hi:; hi] [ˈheɪstɪli] [led][hɪz; ɪz] [ˈɑ:mi] [bæk] [tu:; tə][ji:; ji] .
He hastily led his army back to Ye .
他 草草 引领 他的 军队 后退 到 叶 .
急急引军还邺,

[kəˈma:nd] [ly:] [kwa:ŋ] ,
Command Lü Kuang ,
命令 鲁 匡 ,
命吕旷、

[ly:] [ʃi:ˈæŋ] [ˈkʌvəd] [ðə; ði][rɪə(r)] .
Lü Xiang covered the rear .
鲁 向 涵盖 这 后部 .
吕翔断后。

[ˌjuːˈɑ:n][tæn] [sɔ:] [ˈʃæŋ] [rɪˈtri:t] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Yuan Tan saw Shang retreat his troops .
元 谭 锯 尚 撤退 他的 军队 .
袁谭见尚退军,

[ðən] [hi:; hi][ˈməʊbɪlaɪzd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pleɪnz] .
Then he mobilized his troops from the plains .
然后 他 动员起来 他的 军队 从 这 平原 .
乃大起平原军马,

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ˈʃɔ:tli] [ˈɑ:ftəwəd] .
They arrived shortly afterward .
他们 到达的 不久 之后 .
随后赶来。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [fju:] [ˈdʌz(ə)n] [maɪlz] ,
After traveling less than a few dozen miles ,
后 旅行 较少的 比 一个 很少 打 英里 ,
行不到数十里,

[ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɒt] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .
一声炮响,

[bəʊθ] [ˈɑ:mɪz] [ˈmɑ:tʃt] [aʊt] [ˌsɪm(ə)ˈteɪniəsli] :
Both armies marched out simultaneously :
两个都 军队 行军 出去 同时地 :
两军齐出:

[ˈlɑ; lu:] [kwa:ŋ] [ɒn][ðə; ði] [left] ,
Lu Kuang on the left ,
鲁 匡 在 这 左边 ,
左边吕旷,

[ly:] [ʃi:ˈæŋ] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] ,
Lü Xiang on the right ,
鲁 向 在 这 正确的 ,
右边吕翔,

[ðə; ði] [tu:] [ˈbrʌðəz] [ˌɪntəˈseptɪd] [ˌjuːˈɑ:n][tæn] .
The two brothers intercepted Yuan Tan .
这 二 兄弟 截获 元 谭 .
兄弟二人截住袁谭。

[tæn] ['li:mə] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz] :
Tan Lema said to the two generals :
谭 引理 说 到 这 二 将军们 :

谭勒马告二将曰：

" [wen] [maɪ]['fɑ:ðə(r)][wɒz; wəz][ə'laɪv] ,
" **When my father was alive ,**
" 什么时候 我的 父亲 曾是 活 ,

“吾父在日，

[aɪ][dɪd][nɒt] [ˌmɪs'tri:t] [ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz] .
I did not mistreat the two generals .
我 做过 不是 虐待 这 二 将军们 .

吾并未慢待二将军，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [naʊ] ['bi:ɪŋ] ['preʃəd] [baɪ][maɪ] ['brʌðə(r)] ?
Why are you now being pressured by my brother ?
为什么 是 你 现在 存在 受压 经过 我的 兄弟 ?

今何从吾弟而见逼耶？ ”

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz]
Upon hearing this , the two generals
之上 听力 这 , 这 二 将军们

二将闻言，

[hi:; hi] [ðen] [ˌdis'maunt] [ænd; ʌnd] [sə'rendəd] [tu:; tə][tæn] .
He then dismounted and surrendered to Tan .
他 然后 下马 和 投降 到 谭 .

乃下马降谭。

[tæn] [sed] :
Tan said :
谭 说 :

谭曰：

" [du:; də][nɒt] [sə'rendə(r)] [tu:; tə][em 'i:] , "
" **Do not surrender to me ,** "
" 做 不是 投降 到 我 , "

“勿降我，

[hi:; hi][kʊd; kəd][bi:; bi] [ˌdi:'məut] [tu:; tə] ['tʃɑ:nsələ(r)] [kəʊ] .
He could be demoted to Chancellor Cao .
他 可以 是 降职 到 校长 曹 .

可降曹承相。”

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz] [rɪ'tʌ:nd] [tu:; tə][kæmp] [wɪð] [tæn] .
The two generals returned to camp with Tan .
这 二 将军们 返回 到 营 和 谭 .

二将因随谭归营。

[tæn] - ['ɑ:mi] [ə'raɪvd] .
Tan Houcao's army arrived .
谭 - 军队 到达的 .

谭候操军至，

[saɪ'teɪ(ə)n][tu:'tu:]
citation 2
引用 2

引二

[aɪ] [wɪl] [mi:t] [kəʊ] [kəʊ] .
I will meet Cao Cao .
我 将要 见面 曹 曹 .

将见操。

[kɑʊ] [wɒz; wəz] [ˌəʊnəˈdʒɔɪd] .
Cao was overjoyed .
曹 曾是 欣喜若狂 .

操大喜，

[hiː; hi] [tʊk] [tʃʊ][tæn][æz; əz][hɪz; ɪz] [waɪf] .
He took Xu Tan as his wife .
他 采取 徐 谭 作为 他的 妻子 .

以女许谭为妻，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [lyː] [kwɑːŋ] ,
Even if Lü Kuang ,
甚至 如果 鲁 匡 ,

即令吕旷、

[lyː] [ʃiːˈæŋ] [ˈæktɪd][æz; əz] [ˈmætʃmeɪkə(r)] .
Lü Xiang acted as matchmaker .
鲁 向 行动 作为 媒人 .

吕翔为媒。

[tæn] [ɑːskt] [kɑʊ] [kɑʊ] [tuː; tə] [əˈtæk] [dʒi] [ˈprɒvɪns] .
Tan asked Cao Cao to attack Ji Province .
谭 问 曹 曹 到 攻击 季 省 .

谭请操攻取冀州。

[kɑʊ] [kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ˈkʌrəntli] , [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈfeɪsɪŋ] [ə; eɪ] [ˈʃɔːtɪdʒ] [ɒv; əv] [fuːd] [ænd; ənd] [səˈplaɪz] . "
" Currently , we are facing a shortage of food and supplies . "
" 现在 , 我们 是 面向 一个 短缺 的 食物 和 补给品 . "

“方今粮草不接，

[ðə; ði][ˈleɪbə(r)][ɒv; əv] [ˈkæɪɪŋ] [θɪŋz] ,
The labor of carrying things ,
这 劳动 的 携带 事物 ,

搬运劳苦，

[aɪ] , - ,
I , Jihe ,
我 , - ,

我济河，

[ðə; ði][tʃiː][ˈrɪvə(r)][wɒz; wəz] [blɒkt] [frɒm; frəm] [ˈfləʊɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] - [ˈrɪvə(r)] .
The Qi River was blocked from flowing into the Baigou River .
这 齐 河 曾是 已屏蔽 从 流动 进入 这 - 河 .

遏淇水入白沟，

[tuː; tə] [fəˈsɪlɪteɪt] [ðə; ði] [ˈtrænsɜːt] [ɒv; əv] [greɪn] ,
To facilitate the transport of grain ,
到 促进 这 运输 的 粮食 ,

以通粮道，

[ðen] [ədˈvɑːns] .
Then advance .
然后 进步 .

然后进兵。”

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [tæn][tuː; tə] [rɪˈzaɪd] [ɪn] [pɪŋjuːən] .
He ordered Tan to reside in Pingyuan .
他 订购 谭 到 居住 在 平原 .

令谭且居平原。

[kɑʊ] [kɑʊ] [led] [hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] [ænd; ənd] ['gærɪsn] [æt; ət] .

Cao Cao led his army to retreat and garrison at Liyang .

曹 曹 引领 他的 军队 到 撤退 和 驻军 在 溧阳 .

操引军退屯黎阳，

[fɛŋ] [ly:] [kwa:ŋ] ,

Feng Lü Kuang ,

冯 鲁 匡 ,

封吕旷、

[ly:] [ʃi:'æŋ] [wɒz; wəz] [meɪd] [ə; eɪ] ['ma:kwi:s] .

Lü Xiang was made a marquis .

鲁 向 曾是 制成 一个 侯爵 .

吕翔为列侯，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'saɪnd] [tu:; tə] [sɜ:v] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] .

He was assigned to serve in the army .

他 曾是 分配 到 服务 在 这 军队 .

随军听用。

[gwoʊ][,ti: 'ju:] [sed] [tu:; tə][ju'ɑ:n][tæn] :

Guo Tu said to Yuan Tan :

郭 图 说 到 元 谭 :

郭图谓袁谭曰：

[kɑʊ] [kɑʊ] ['ɒfəd] [hɪz; ɪz] ['dɔ:tə(r)] [ɪn] ['mæɪɪdʒ] .

Cao Cao offered his daughter in marriage .

曹 曹 提供 他的 女儿 在 婚姻 .

“曹操以女许婚，

[aɪm][ə'freɪd] [ɪts] [nɒt] [tru:] .

I'm afraid it's not true .

我是 害怕的 它是 不是 真的 .

恐非真意。

[naʊ] , [ly:] [kwa:ŋ] [hæz; həz] [bi:n] ['grɑ:ntɪd] [ə'dɪʃən(ə)l] ['ɑ:nərz] .

Now , Lü Kuang has been granted additional honors .

现在 , 鲁 匡 有 到过 的确 额外的 荣誉 .

今又封赏吕旷、

[ly:] [ʃi:'æŋ] ,

Lü Xiang ,

鲁 向 ,

吕翔，

[teɪk] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] ['ɑ:mi] .

Take it to the army .

拿 它 到 这 军队 .

带去军中，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][træp][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [hɑ:ts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] ['hə'bei] .

This is a trap for the hearts of the people of Hebei .

这 是 一个 陷阱 为了 这 心 的 这 人们 的 河北 .

此乃牢笼河北人心。

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [brɪŋ] [,em 'i:][dɪ'zɑ:stə(r)][ɪn][ðə; ði][end] .

It will surely bring me disaster in the end .

它 将要 一定 带来 我 灾难 在 这 结尾 .

后必终为我祸。

[maɪ] [ɔ:d] [meɪ] [hæv; həv] [tu:] ['dʒenərəlɪz] [si:lɪz] [ɪn'greɪvd] .

My lord may have two general's seals engraved .

我的 主 可能 有 二 将军的 封印 刻 .

主公可刻将军印二颗，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)][aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [lyː] [ˈbrʌðəz] .
He secretly sent someone to deliver it to the two Lü brothers .
他 偷偷 发送 某人 到 递送 它 到 这 二 鲁 兄弟 :

暗使人送与二吕，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə][ækt][æz; əz][æn; ən][ˌɪnˈsaɪd][ˈeɪdʒənt] .
He was ordered to act as an inside agent .
他 曾是 订购 到 行为 作为 一个 里面 代理人 :

令作内应。

[ˈɑːftə(r)] [kaʊ] [kaʊ] [dɪˈfiːt] [juˈɑːn] [ʃæn] ,
After Cao Cao defeats Yuan Shang ,
后 曹 曹 失败 元 尚 ,

待操破了袁尚，

[wiː; wi][kæn; kən] [teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌɒpəˈtjuːnəti] .
We can take advantage of this opportunity .
我们 能 拿 优势 的 这 机会 :

可乘便图之。”

[tæn] [jiːjɑːn] ,
Tan Yiyan ,
谭 易彦 ,

谭依言，

[səʊ] [tuː] [ˈdʒenərəlz] [siːlz] [wɜː(r); wə(r)] [kɑːrvd] .
So two general's seals were carved .
所以 二 将军的 封印 是 雕刻 :

遂刻将军印二颗，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈsiːkrətli] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [lyː] [ˈbrʌðəz] .
It was secretly sent to the two Lü brothers .
它 曾是 偷偷 发送 到 这 二 鲁 兄弟 :

暗送与二吕。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [tuː] [lyː] [ˈbrʌðəz] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈɒfərɪŋ] ,
After the two Lü brothers received the offering ,
后 这 二 鲁 兄弟 已收到 这 提供 ,

二吕受讫，

[hiː; hi] [ðen] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [siːl] [tuː; tə] [kaʊ] [kaʊ] .
He then presented the seal to Cao Cao .
他 然后 呈现 这 海豹 到 曹 曹 :

径将印来禀曹操。

[kaʊ] [kaʊ] [lɑːft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao laughed loudly and said :
曹 曹 笑了 高声 和 说 :

操大笑曰：

" [tæn] [ˈsiːkrətli] [sent][ðə; ði] [siːl] ,
" **Tan secretly sent the seal ,**
" 谭 偷偷 发送 这 海豹 ,

“谭暗送印者，

[aɪ] [wɪʃ] [juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi][maɪ] [waɪvz] - [ˈhelpər] .
I wish you to be my wives ' helpers .
我 希望 你 到 是 我的 妻子们 - 助手 :

欲汝等为内助，

[ˈɑːftə(r)][aɪ] [dɪˈfiːt] [juˈɑːn] [ʃæn] ,
After I defeat Yuan Shang ,
后 我 击败 元 尚 ,

待我破袁尚之后，

[ɪts] [əˈbaʊt] [tʃuːzɪŋ] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [pɑːθ] .
It's about choosing the middle path .
它是 关于 选择 这 中间 小路 .

就中取事耳。

[jʊː; jʊ] [meɪ] [əkˈsept] [ˌaɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
You may accept it for now .
你 可能 接受 它 为了 现在 .

汝等且权受之，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [əʊn] [aɪˈdiəz] .
I have my own ideas .
我 有 我的 自己的 想法 .

我自有主张。”

[frɒm; frəm] [ðæt] ['məʊmənt][ɒn] , [kaʊ] [kaʊ] [ˈhɑːbə] [ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [kɪl] [tæn] .
From that moment on , Cao Cao harbored the intention to kill Tan .
从 那 片刻 在 , 曹 曹 藏匿 这 意图 到 杀 谭 .

自此曹操便有杀谭之心。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [wɒt] [juˈɑːn] [ʃæn] [ænd; ənd] [ʃen] [piːiːˈaɪ] [dɪˈskʌst] :
Now , let's talk about what Yuan Shang and Shen Pei discussed :
现在 , 我们来吧 讲话 关于 什么 元 尚 和 沈 裴 讨论 :

且说袁尚与审配商议：

" [naʊ] [kaʊz] [truːps] [ɑː(r); ə(r)] [trænˈspɔːrtɪŋ] [greɪn] ['ɪntuː] - . "
" Now Cao's troops are transporting grain into Baigou . "
" 现在 曹的 军队 是 运输 粮食 进入 - . "

“今曹兵运粮入白沟，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; ˈʃɔːli] [əˈtæk] [dʒɪzʊː] .
They will surely attack Jizhou .
他们 将要 一定 攻击 冀州 .

必来攻冀州，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] [sed] :
The matchmaker said :
这 媒人 说 :

配曰：

" [ə; eɪ] [ˌprɒkləˈmeɪʃ(ə)n] [meɪ] [biː; bi] ['ɪfʊːd] [ˈɔːdəɪŋ] [jɪn] [kaɪ] , [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt][ɒv; əv] - , [tuː; tə]
" A proclamation may be issued ordering Yin Kai , the magistrate of Wu'an , to
" 一个 公告 可能 是 发布 订购 阴 凯 , 这 地方法官 的 - , 到
[ˈgæɪsɪn] - . "
garrison Maocheng . "
驻军 - . "

“可发檄使武安长尹楷屯毛城，

[ˈəʊpən][ʌp][ðə; ði] [greɪn] ['trænsɒːt] [ruːt] [tuː; tə] ;
Open up the grain transport route to Shangdang ;
打开 向上 这 粮食 运输 路线 到 上党 ;

通上党运粮道；

[ˈdʒuː] - [sʌn] , [ˈdʒuː][eɪtʃjuː] , [wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [gɑːd] ['hɑːndaːn] .
Ju Shou's son , Ju Hu , was ordered to guard Handan .
朱 - 儿子 , 朱 胡 , 曾是 订购 到 警卫 邯郸 .

令沮授之子沮鹄守邯郸，

[ðeɪ] [ˈbʊəd] [ðeə(r)] [səˈpɔːt] [frɒm; frəm][əˈfɑː(r)] .

They offered their support from afar .
他们 提供 他们的 支持 从 远方 .

遥为声援。

[maɪ] [lɔːd] [meɪ] [ədˈvɑːns] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪnz] .

My lord may advance his troops to the plains .
我的 主 可能 进步 他的 军队 到 这 平原 .

主公可进兵平原，

[ðeɪ] [lɔːntʃt] [ə; eɪ] [swɪft] [əˈtæk] [ɒn][juˈɑːn][tæn] .

They launched a swift attack on Yuan Tan .
他们 发射 一个 迅速 攻击 在 元 谭 .

急攻袁谭。

[fɜːst] [ɪˈlɪmɪneɪt] [juˈɑːn][tæn] ,

First eliminate Yuan Tan ,
第一的 排除 元 谭 ,

先绝袁谭，

[ðen] [dɪˈfiːt] [kɑʊ] [kɑʊ] .

Then defeat Cao Cao .
然后 击败 曹 曹 .

然后破曹。”

[juˈɑːn] [ʃæŋ] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] ,

Yuan Shang was overjoyed ,
元 尚 曾是 欣喜若狂 ,

袁尚大喜，

[ɛl,ɑɪˈjuː] - [wɒz; wəz] [əˈsaɪnd] [tuː; tə] [gɑːd] [dʒɪzʒuː] [wɪð] [tʃen] [lɪn] .

Liu Shenpei was assigned to guard Jizhou with Chen Lin .
刘 - 曾是 分配 到 警卫 冀州 和 陈 林 .

留审配与陈琳守冀州，

[mɑː][jæn] ,

Ma Yan ,
马 严 ,

使马延、

[ʒɑːŋ] [jiː][ɜː(r)]

Zhang Yi Er
张 易 呃

张顗二

[wɪl] [biː; bi][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] ,

Will be the vanguard ,
将要 是 这 先锋 ,

将为先锋，

[ðeɪ] [lɔːntʃt] [æŋ; ən] [əˈtæk] [ɒn] [pɪŋjuːən] [əʊvəˈnaɪt] .

They launched an attack on Pingyuan overnight .
他们 发射 一个 攻击 在 平原 过夜 .

连夜起兵攻打平原。

[tæn] - [truːps] [ɑː(r); ə(r)] [əˈprəʊtʃɪŋ] .

Tan Zhishang's troops are approaching .
谭 - 军队 是 接近 .

谭知尚兵来近，

[ðə; ði][ˈɜːdʒənt] [ˈmesɪdʒ] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [kɑʊ] [kɑʊ] .

The urgent message was sent to Cao Cao .
这 紧迫的 信息 曾是 发送 到 曹 曹 .

告急于操。

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰:

" [ai][eɪ 'em] ['sɜ:t(ə)n] [tu:; tə] [əb'teɪn] [dʒɪzʒu:] [ðɪs] [taɪm] . "
" I am certain to obtain Jizhou this time . "
" 我 是 肯定 到 获得 冀州 这 时间 . "
" 吾今番必得冀州矣。 "

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说间,

[tʃʊ][ju:; jʊ] ['hæpənd] [tu:; tə][bi:; bi] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [zʌtʃæŋ] ;
Xu You happened to be coming from Xuchang ;
徐 你 发生 到 是 未来 从 许昌 ;
适许攸自许昌来;

[wen] [ʃæn] [ə'tækt] [tæn] [ə'gen] .
Wen Shang attacked Tan again .
温 尚 遭到攻击 谭 再次 .

闻尚又攻谭,

[ə'pɒn] ['entəɪŋ] [kaʊ] [kaʊz] ['rezɪdəns] , [hi:; hi] [sed] :
Upon entering Cao Cao's residence , he said :
之上 进入 曹 曹的 住宅 , 他 说 :

入见操曰:

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][sɪts][hɪə(r)][ɪn] [gɑ:d] . "
" The Prime Minister sits here in guard . "
" 这 主要的 部长 坐着 这里 在 警卫 . "
" 丞相坐守于此, "

[du:; də][ju:; jʊ] ['ri:əli] [wɒnt] [tu:; tə] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] ['hev(ə)nli] ['laɪtnɪŋ] [tu:; tə] [straɪk] [daʊn] [ðə; ði] [tu:]
Do you really want to wait for heavenly lightning to strike down the two
做 你 真的 想 到 等待 为了 天上 闪电 到 罢工 向下 这 二
[ju'a:n] ['brʌðəz] ?
Yuan brothers ?
元 兄弟 ?

岂欲待天雷击杀二袁乎? "

[kaʊ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Cao laughed and said :
曹 笑了 和 说 :

操笑曰:

" [ai][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [fɔ:'si:n] [aɪ 'ti:] . "
" I had already foreseen it . "
" 我 有 已经 预见 它 . "
" 吾已料定矣。 "

[hi:; hi] [ðen] [ɔ:dəd] [kaʊ] [hɒŋ] [tu:; tə] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [ji:; ji] [fɜ:st] .
He then ordered Cao Hong to lead troops to attack Ye first .
他 然后 订购 曹 洪 到 带领 军队 到 攻击 叶 第一的 .

遂令曹洪先进兵攻邲,

[kaʊ] [kaʊ] [led][æŋ; ən] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [ə'tæk] [jɪn] [kaɪ] .
Cao Cao led an army to attack Yin Kai .
曹 曹 引领 一个 军队 到 攻击 阴 凯 .

操自引一军来攻尹楷。

[ðə; ði] ['enəmi] [ɪz][æt; ət]['aʊə(r)] ['bɔːdəz] .
The enemy is at our borders .
这 敌人 是 在 我们的 边界 :

兵临本境，

[kaɪ] [led][hɪz; ɪz] ['ɑːmi] [tuː; tə] ['welkəm] [ðem; ðəm] .
Kai led his army to welcome them .
凯 引领 他的 军队 到 欢迎 他们 :

楷引军来迎。

[kaɪ] ['tʃuːmə] ,
Kai Chuma ,
凯 楚玛 ,

楷出马，

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[weə(r)] [ɪz][tʃʊ] - ?
Where is Xu Zhongkang ?
在哪里 是 徐 - ?

“许仲康安在？”

[tʃʊ] [tʃuː] [stept] ['fɔːwəd] [ɪn] [rɪ'spɒns] .
Xu Chu stepped forward in response .
徐 楚 步 向前 在 回复 :

许褚应声而出，

[hiː; hi][rəʊd] [streɪt] [tə'wɔːdz] [jɪn] [kaɪ] .
He rode straight towards Yin Kai .
他 骑 直的 向 阴 凯 :

纵马直取尹楷。

[kaɪ][wɒz; wəz] [kɔːt] [ɒf] [gɑːd] .
Kai was caught off guard .
凯 曾是 捕捉 离开 警卫 :

楷措手不及，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kʌt] [daʊn] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːs] [baɪ][tʃʊ] [tʃuː] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l] [strəʊk] .
He was cut down from his horse by Xu Chu with a single stroke .
他 曾是 切 向下 从 他的 马 经过 徐 楚 和 一个 单身的 中风 :

被许褚一刀斩于马下，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [truːps] [kə'læpst] .
The remaining troops collapsed .
这 其余的 军队 倒塌 :

余众奔溃。

[kaʊ] [kaʊ] [traɪd] [tuː; tə] [pə'sweɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [sə'rendə(r)] .
Cao Cao tried to persuade them to surrender .
曹 曹 尝试 到 说服 他们 到 投降 :

操尽招降之，

[ðeɪ] [ðen] [led][ðeə(r)] [truːps] [tuː; tə]['kæptʃə(r)]['hɑːndaːn] .
They then led their troops to capture Handan .
他们 然后 引领 他们的 军队 到 捕获 邯郸 :

即勒兵取邯郸。

['dʒuːhuː] [əd'vɑːnst] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
Juhu advanced his troops to meet them .
朱胡 先进的 他的 军队 到 见面 他们 :

沮鹄进兵来迎。

[ʒɑ:ŋ] [lɿəʊ] [tʊk] [kə'mɑ:nd] .
Zhang Liao took command .
张 廖 采取 命令 .

张辽出马，

[tu:; tə] [klæʃ] [wɪð] [ðə; ði] [swɒn] .
To clash with the swan .
到 冲突 和 这 天鹅 .

与鹄交锋。

[ðə; ði] ['bæt(ə)l] ['lɑ:stɪd] [les] [ðæn; ðən] [θri:] [raʊndz] .
The battle lasted less than three rounds .
这 战斗 持续 较少的 比 三 回合 .

战不三合，

[ðə; ði] [swɒn] [wɒz; wəz] ['ʌtəli] [dɪ'fi:tɪd] .
The swan was utterly defeated .
这 天鹅 曾是 完全地 战败 .

鹄大败，

[lɿəʊ] [pə'sju:d] [frɒm; frəm] [bɪ'hɑɪnd] .
Liao pursued from behind .
廖 追击 从 在后面 .

辽从后追赶。

[ðə; ði] [tu:] ['hɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [nɒt] [fa:(r)] [ə'pɑ:t] .
The two horses were not far apart .
这 二 马匹 是 不是 远的 除 .

两马相离不远，

[lɿəʊ] ['kwɪkli] [dru:] [hɪz; ɪz] [bəʊ; bəʊ] [ænd; ənd] [ʃɒt] [æt; ət] [aɪ 'ti:] .
Liao quickly drew his bow and shot at it .
廖 迅速地 画 他的 弓 和 射击 在 它 .

辽急取弓射之，

[hi:; hi] [fel] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðə; ði] ['bəʊstrɪŋ] [wɒz; wəz] [drɔ:n] .
He fell from his horse as soon as the bowstring was drawn .
他 跌倒 从 他的 马 作为 很快 作为 这 弦 曾是 绘制 .

应弦落马。

[kɑʊ] [kɑʊ] [kə'mɑ:nd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [lɔ:ntʃ] [ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] .
Cao Cao commanded his troops to launch a surprise attack .
曹 曹 命令 他的 军队 到 发射 一个 惊喜 攻击 .

操指挥军马掩杀，

[ðə; ði] [kraʊd] ['skætəd] .
The crowd scattered .
这 人群 疏散 .

众皆奔散。

[kɑʊ] [kɑʊ] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [dʒi] ['prɒvɪns] .
Cao Cao then led his army to Ji Province .
曹 曹 然后 引领 他的 军队 到 季 省 .

于是操引大军前抵冀州。

[kɑʊ] [hɒŋ] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [nɪə(r)] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
Cao Hong was already near the city walls .
曹 洪 曾是 已经 靠近 这 城市 墙壁 .

曹洪已近城下。

[kɑʊ] [kɑʊ] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [bɪld] ['ɜ:θn] [maʊndz] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Cao Cao ordered his army to build earthen mounds around the city .
曹 曹 订购 他的 军队 到 建造 土 土堆 大约 这 城市 .

操令三军绕城筑起土山，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈsiːkrətli] [dʌg] [ˈtʌnlz] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .
They also secretly dug tunnels to attack them .
他们 还 偷偷 挖 隧道 到 攻击 他们 .
他们又暗掘地道以攻之。

[ədˈhɪərəns] [tuː; tə] [dɪˈzaɪn] [ˈprɪnsəp(ə)lz]
Adherence to design principles
依从性 到 设计 原则
审配设计坚守，

[ðə; ði] [lɔːz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈveri] [strikt] .
The laws are very strict .
这 法律 是 非常 严格的 .
法令甚严，

[fɛŋ] [liː] , [ðə; ði] [ˈgærɪsn] [kəˈmɑːndə(r)] [pʊ; əv][ðə; ði] [iːst] [geɪt]
Feng Li , the garrison commander of the East Gate
冯 李 , 这 驻军 指挥官 的 这 东方 门
东门守将冯礼，

[pəˈliːs] [ˈɒfɪsəz] [wɜː(r); wə(r)][ˌmɪsˈled] [djuː] [tuː; tə][ɪnˌtɒksɪˈkeɪʃ(ə)n] .
Police officers were misled due to intoxication .
警察 警官 是 被误导 到期的 到 中毒 .
因酒醉有误巡警，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈpʌnɪʃt] [sɪˈviəli] .
He was punished severely .
他 曾是 受到惩罚 严重 .
配痛责之。

[fɛŋ] [liː] [ˈhɑːbə] [rɪˈzentmənt] .
Feng Li harbored resentment .
冯 李 藏匿 怨恨 .
冯礼怀恨，

[ðeɪ] [ˈsiːkrətli] [left] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [səˈrendəd] [tuː; tə] [kɑʊ] [kɑʊ] .
They secretly left the city and surrendered to Cao Cao .
他们 偷偷 左边 这 城市 和 投降 到 曹 曹 .
潜地出城降操。

[kɑʊ] [kɑʊ] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈstrætədʒi][tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Cao Cao asked for a strategy to break through the city .
曹 曹 问 为了 一个 战略 到 休息 通过 这 城市 .
操问破城之策，

[liː] [sed] :
Li said :
李 说 :
礼曰：

" [ðə; ði] [sɔɪl] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [geɪt] [ɪz] [θɪk] . "
" The soil inside the gate is thick . "
" 这 土壤 里面 这 门 是 厚的 . "
“突门内土厚，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][dɪg][ə; eɪ] [ˈtʌn(ə)] [tuː; tə] [get] [ɪn] .
They could dig a tunnel to get in .
他们 可以 挖 一个 隧道 到 得到 在 .
可掘地道而入。”

[kɑʊ] [kɑʊ] [ðen] [ˈɔːdəd] [fɛŋ] [liː][tuː; tə] [liːd] [θriː] [ˈhʌndrəd] [breɪv] [men] .
Cao Cao then ordered Feng Li to lead three hundred brave men .
曹 曹 然后 订购 冯 李 到 带领 三 百 勇敢的 男人 .
操使命冯礼引三百壮士，

[ðeɪ] [dʌg] [ə; eɪ] [ˈtʌn(ə)l] [ænd; ənd] [ˈentəd] [ˈlʌndə(r)][ˈkʌvə(r)][ɒv; əv] [ˈdɑːknəs] .
They dug a tunnel and entered under cover of darkness .
他们 挖 一个 隧道 和 进入 在下面 覆盖 的 黑暗 .

夤夜掘地道而入。

[naʊ] , [ˈɑːftə(r)] [ʃen] [piːiˈaɪ] [səˈrendəd] [tuː; tə] [fɛŋ] [liː] ,
Now , after Shen Pei surrendered to Feng Li ,
现在 , 后 沈 裴 投降 到 冯 李 ,

却说审配自冯礼出降之后，

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [klaɪmd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] [ˈevri] [naɪt] [tuː; tə] [ɪnˈspekt] [ðə; ði] [truːps] .
He personally climbed the city walls every night to inspect the troops .
他 亲自 攀登 这 城市 墙壁 每一个 夜晚 到 检查 这 军队 .

每夜亲自登城点视军马。

[ðæt] [naɪt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈtuːmən] [pəˈvɪliən]
That night at the Tumen Pavilion
那 夜晚 在 这 图门 亭

当夜在突门阁上，

[ˈlʊkɪŋ] [aʊt] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] , [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [laɪts] .
Looking out from outside the city , there were no lights .
寻找 出去 从 外部 这 城市 , 那里 是 不 灯 .

望见城外无灯火。

[ðə; ði] [ˈmætʃmeɪkə(r)] [sed] :
The matchmaker said :
这 媒人 说 :

配曰：

“ [fɛŋ] [liː] [wɪl] [ˈʃʊəli; ʃɔːli] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] [θruː] [ðə; ði] [ˈtʌnlz] . ”
“ **Feng Li will surely lead his troops in through the tunnels .** ”
“ 冯 李 将要 一定 带领 他的 军队 在 通过 这 隧道 . ”

“冯礼必引兵从地道而入也。”

[ðeɪ] [ˈɜːdʒəntli] [ˈsʌmənd] [eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] [tuː; tə] [ˈkæri] [stəʊnz] [tuː; tə] [ˈbriːtʃ] [ðə; ði] [sluːs] [geɪt] ;
They urgently summoned elite troops to carry stones to breach the sluice gate ;
他们 紧急 被召唤 精英 军队 到 携带 石头 到 违反 这 水闸 门 ;

急唤精兵运石击突闸门；

[ðə; ði][dɔː(r)][ɪz] [kləʊzd] .
The door is closed .
这 门 是 关闭 .

门闭，

[fɛŋ] [liː][ænd; ənd] [θriː] [ˈhʌndrəd] [breɪv] [men] .
Feng Li and three hundred brave men .
冯 李 和 三 百 勇敢的 男人 .

冯礼及三百壮士，

[ðeɪ] [ɔːl] [daɪd] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] .
They all died in the ground .
他们 全部 死亡 在 这 地面 .

皆死于土内。

[kaʊ] [kaʊ] [lɒst] [ðɪs] [ˈbæt(ə)l] .
Cao Cao lost this battle .
曹 曹 丢失的 这 战斗 .

操折了这一场，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði][plæn][tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [ˈtʌn(ə)l] [wɒz; wəz] [əˈbændənd] .
Therefore , the plan to build a tunnel was abandoned .
所以 , 这 计划 到 建造 一个 隧道 曾是 弃 .

遂罢地道之计，

[ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] [tuː; tə][ðə; ði][bəŋks][ɒv; əv][ðə; ði][hwa:n][rɪvə(r)] .
They retreated to the banks of the Huan River .
他们 撤退 到 这 银行 的 这 欢 河 .
退军于洹水之上，

[tuː; tə][ə'weɪt] [ju'a:n] [fɑ:ŋz] [rɪ'tɜ:n]
To await Yuan Shang's return
到 等待 元 商的 返回
以候袁尚回

[ˈsəʊldʒəz] .
Soldiers .
士兵 .
兵。

[ju'a:n] [jæŋ] [ə'tækt] [pɪŋju:ən] .
Yuan Shang attacked Pingyuan .
元 尚 遭到攻击 平原 .
袁尚攻平原，

[aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [kaʊ] [kaʊ] [hæz; həz] [ɔ:'redi] [dɪ'fi:tɪd] [jɪn] [kaɪ] ,
I heard that Cao Cao has already defeated Yin Kai ,
我 听到 那 曹 曹 有 已经 战败 阴 凯 ,
闻曹操已破尹楷、

[ˈdʒu:hu:]
Juhu
朱胡
沮鹄，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [brɪ'sɪ:dʒd] [dʒɪzʒu:] .
The army besieged Jizhou .
这 军队 被围困 冀州 .
大军围困冀州，

[ðeɪ] [ðen] [wɪð'dru:] [ðeə(r)] [tru:ps] [tuː; tə]['reskju:][ðə; ði]['eəriə] .
They then withdrew their troops to rescue the area .
他们 然后 退出 他们的 军队 到 救援 这 区域 .
乃掣兵回救。

[ˈdʒen(ə)rəl][mɑ:][jæn] [sed] :
General Ma Yan said :
一般的 马 严 说 :
部将马延曰：

“ [gəʊ][baɪ][ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] , ”
“ **Go by the main road ,** ”
“ 去 经过 这 主要的 路 , ”
“从大路去，

[kaʊ] [kaʊ] [mʌst; məst][hæv; həv][æn; ən] ['æmbʊʃ] .
Cao Cao must have an ambush .
曹 曹 必须 有 一个 伏击 .
曹操必有伏兵；

[teɪk] [ðə; ði][saɪd] [pɑ:θ] .
Take the side path .
拿 这 边 小路 .
可取小路，

[ðeɪ] ['mɑ:tʃt] [frɒm; frəm] ['ʃi:'fɑ:n] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] - [rɪvə(r)][tuː; tə][reɪd] [kaʊ] [kaʊz] [kæmp] .
They marched from Xishan out of the Fushui River to raid Cao Cao's camp .
他们 行军 从 西山 出去 的 这 - 河 到 袭击 曹 曹的 营 .
从西山出湓水口去劫曹营，

[ðə; ði] [si:dʒ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:li][bi:; bi] [ˈlɪftɪd] .
The siege will surely be lifted .
这 围城 将要 一定 是 抬起 .

必解围也。”

[hi:; hi] [sti:l] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [wɜ:dʒ] .
He still followed his words .
他 仍然 随后 他的 字 .

尚从其言，

[ˈli:dɪŋ] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] [əˈhed] [hɪmˈself]
Leading the army ahead himself
领导 这 军队 前方 他自己

自领大军先行，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [mɑ:][jæn][ænd; ənd] [ʒɑ:ŋ] [ji:][tu:; tə][ˈkʌvə(r)][ðə; ði][rɪə(r)] .
He ordered Ma Yan and Zhang Yi to cover the rear .
他 订购 马 严 和 张 易 到 覆盖 这 后部 .

令马延与张顗断后。

[spaɪz] [hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [ɡɒn] [tu:; tə] [ɪnˈfɔ:m] [kɑʊ] [kɑʊ] .
Spies had already gone to inform Cao Cao .
间谍 有 已经 已消失 到 通知 曹 曹 .

早有细作去报曹操。

[kɑʊ] [kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ɪf] [ðeɪ] [kʌm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] . . . "
" If they come from the main road . . . "
" 如果 他们 来 从 这 主要的 路 . . . "

“彼若从大路上来，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [əˈvɔɪd] [aɪ ˈti:] :
I should avoid it :
我 应该 避免 它 :

吾当避之：

[ɪf] [ju:; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [smɔ:l] [pɑ:θ] [ɪn][ðə; ði] [ˈwestən] [ˈmaʊntənz]
If you come from the small path in the western mountains
如果 你 来 从 这 小的 小路 在 这 西 山脉

若从西山小路而来，

[wi:; wi][kæn; kən][ˈkæptʃə(r)][ðəm; ðəm][ɪn][wʌn][ˈbæt(ə)] .
We can capture them in one battle .
我们 能 捕获 他们 在 一 战斗 .

一战可擒也。

[aɪ] [prɪˈdɪkt] [ðæt] [juˈɑ:n] [jæn] [wɪl] [ju:z][ˈfaɪə(r)][æz; əz][ə; eɪ] [ˈsɪgnəl] .
I predict that Yuan Shang will use fire as a signal .
我 预测 那 元 尚 将要 使用 火 作为 一个 信号 .

吾料袁尚必举火为号，

[ˈɔ:də(r)][ðə; ði] [ˈsɪti] [tu:; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔ:t] .
Order the city to provide support .
命令 这 城市 到 提供 支持 .

令城中接应。

" [aɪ][kæn; kən] [dɪˈvaɪd] [maɪ] [ˈfɔ:sɪz] [tu:; tə] [əˈtæk] [ðəm; ðəm] . "
" I can divide my forces to attack them . "
" 我 能 划分 我的 力量 到 攻击 他们 . "

吾可分兵击之。”

[ðə; ði][ælə'keɪ](ə)n][hæz; həz] [bi:n] [dɪ'saɪdɪd] .
The allocation has been decided .
这 分配 有 到过 决定 :

于是分拨已定。

[ˈmi:nwaɪl] , [juˈɑ:n] [fæn] [krɒst] [ðə; ði][ˈfu:]['rɪvə(r)] .
Meanwhile , Yuan Shang crossed the Fu River .
同时 , 元 尚 交叉 这 傅 河 :

却说袁尚出滏水界口，

[i:st] [tu:; tə] - ,
East to Yangping ,
东方 到 - ,

东至阳平，

[ˈgærisən] [tru:ps] [æt; ət] - [pəˈvɪliən] ,
Garrisoning troops at Yangping Pavilion ,
驻军 军队 在 - 亭 ,

屯军阳平亭，

[aɪˈti:][ɪz] [sev(ə)nˈti:n] [li:] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][dʒɪzʒu:] .
It is seventeen li away from Jizhou .
它 是 十七 李 离开 从 冀州 :

离冀州十七里，

[aɪˈti:][wɒz; wəz] [ˈnesld] [əˈgenst] [ðə; ði][ˈfu:]['rɪvə(r)] .
It was nestled against the Fu River .
它 曾是 依偎 反对 这 傅 河 :

一边靠着滏水。

[fæn] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][tu:; tə][paɪl] [ʌp] [ˈfaɪəwɒd] [ænd; ənd] [heɪ] .
Shang ordered the soldiers to pile up firewood and hay .
尚 订购 这 士兵 到 桩 向上 柴 和 干草 :

尚令军士堆积柴薪干草，

[ðeɪ] [bɜ:nd] [aɪˈti:][æt; ət] [naɪt] [æz; əz][ə; eɪ][ˈsɪgnəl] ;
They burned it at night as a signal ;
他们 烧伤 它 在 夜晚 作为 一个 信号 ;

至夜焚烧为号；

[hi:; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [tʃɪ:f] [klɔ:k] , [li:][ˈfu:] , [tu:; tə] [ɪmˈpɜ:sənert] [kaʊ] [kaʊz] [ˈɑ:mi] [kəˈmɑ:ndə(r)] .
He sent his chief clerk , Li Fu , to impersonate Cao Cao's army commander .
他 发送 他的 首席 职员 , 李 傅 , 到 模仿 曹 曹的 军队 指挥官 :

遣主簿李孚扮作曹军都督，

[ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [ri:tʃt] [ðə; ði][ˈsɪti] [wɔ:lz] .
Until they reached the city walls .
直到 他们 达到 这 城市 墙壁 :

直至城下。

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [ˈəʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] ! "
" Open the door ! "
" 打开 这 门 ! "

“开门！ ”

[ʃen] [pi:;i:'aɪ] [ˈrekəgˈnaɪzd] [li:] [fuz] [vɔɪs] .
Shen Pei recognized Li Fu's voice .
沈 裴 认可 李 福的 嗓音 :

审配认得是李孚声音，

[pʊt] [aɪ 'ti:] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['sɪti] .
Put it into the city .
放 它 进入 这 城市 .

放入城中，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[jʊ'a:n] [jæŋ] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [dɪ'plɔɪd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [æt; ət] - [pə'vɪliən] .
Yuan Shang has already deployed his troops at Yangping Pavilion .
元 尚 有 已经 已部署 他的 军队 在 - 亭 .

“袁尚已陈兵在阳平亭，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['bækʌp] .
Waiting for backup .
等待 为了 备份 .

等候接应，

[ɪf] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] [kʌm] [aʊt] . . .
If the soldiers in the city come out . . .
如果 这 士兵 在 这 城市 来 出去 . . .

若城中兵出，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [ju:st] ['faɪə(r)] [æz; əz] [ə; eɪ] ['sɪgnəl] .
They also used fire as a signal .
他们 还 用过的 火 作为 一个 信号 .

亦举火为号。”

[ðeɪ] [set] ['faɪə(r)] [tu:; tə] [ðə; ði] [strɔ:] [paɪlz] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] .
They set fire to the straw piles in the city .
他们 放 火 到 这 稻草 堆 在 这 城市 .

配教城中堆草放火，

[tu:; tə] [kə'mju:nɪkeɪt] .
To communicate .
到 交流 .

以通音信。

['fu:] [sed] :
Fu said :
傅 说 :

孚曰：

" [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [fu:d] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] , "
" There is no food in the city , "
" 那里 是 不 食物 在 这 城市 , "

“城中无粮，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [send] [aʊt] [ðə; ði] [əʊld] , [wi:k] , [dɪs'eɪb(ə)ld] ['səʊldʒəz] , [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [tu:; tə] [sə'rendə(r)]
They could send out the old , weak , disabled soldiers , and women to surrender
他们 可以 发送 出去 这 老的 , 虚弱的 , 已禁用 士兵 , 和 女性 到 投降
;
;
;
;

可发老弱残兵并妇人出降；

[ðeɪ] [wɪl] ['sɜ:t(ə)nli] [nɒt] [bi:; bi] [prɪ'peəd] .
They will certainly not be prepared .
他们 将要 当然 不是 是 准备 .

彼必不为备，

[aɪ] [wɪl] [ðen] [li:d] [maɪ] [tru:ps] , [ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [səˈvɪljənz] , [tu:; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .
I will then lead my troops , following the civilians , to attack them .
我 将要 然后 带领 我的 军队 , 下列的 这 平民 , 到 攻击 他们 .
我即以兵继百姓之后出攻之。”

[ðə; ði] [ˈɑ:gjumənt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈfɒləʊd] .
The argument should be followed .
这 争论 应该 是 随后 .
配从其论。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ə; eɪ] [waɪt] [flæg] [wɒz; wəz] [reɪzd] [ɒn] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] .
A white flag was raised on the city wall .
一个 白色的 旗帜 曾是 提高 在 这 城市 墙 .
城上竖起白旗，

[ðə; ði] [ɪnˈskrɪp(ə)n] [ri:dz] , " [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv] [dʒɪzʒu:] [hæv; həv] [səˈrendəd] . "
The inscription reads , " The people of Jizhou have surrendered . "
这 题词 阅读 , " 这 人们 的 冀州 有 投降 . "
上写“冀州百姓投降。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰：

" [ðɪs] [ɪz] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [fu:d] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsɪti] . "
" This is because there is no food in the city . "
" 这 是 因为 那里 是 不 食物 在 这 城市 . "
“此是城中无粮，

[ðeɪ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [ˈeldəli] , [wi:k] , [ænd; ænd] [ˈkɒmən] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə] [səˈrendə(r)] .
They instructed the elderly , weak , and common people to surrender .
他们 指示 这 老年 , 虚弱的 , 和 常见的 人们 到 投降 .
教老弱百姓出降，

" [æn; ən] [ˈɑ:mi] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:li] [bi:; bi] [dɪˈspætʃt] [ˈlertə(r)] . "
" An army will surely be dispatched later . "
" 一个 军队 将要 一定 是 已派出 之后 . "
后必有兵出也。”

[kaʊ] [tɔ:t] [ʒɑ:ŋ] [ljəʊ] ,
Cao taught Zhang Liao ,
曹 教授 张 廖 ,
操教张辽、

[tʃʊ] [hwa:ŋ] [led] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [tru:ps] [i:tʃ] .
Xu Huang led three thousand troops each .
徐 黄 引领 三 千 军队 每个 .
徐晃各引三千军来，

[ðeɪ] [leɪ] [prəʊn] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] .
They lay prone on both sides .
他们 躺 易于 在 两个都 侧面 .
伏于两边。

[kaʊ] [kaʊ] [rəʊd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
Cao Cao rode his horse .
曹 曹 骑 他的 马 .
操自乘马、

[ʒɑ:ŋ] [ˈhu:ɪ] [ˈkʌvəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] .
Zhang Hui covered the city walls .
张 惠 涵盖 这 城市 墙壁 .

张麾盖至城下、

[ʃʊə(r)] [ɪˈnʌf] , [ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪt] [wɒz; wəz][ˈəʊpən] .
Sure enough , the city gate was open .
当然 足够的 , 这 城市 门 曾是 打开 .

果见城门开处，

[ˈpi:p(ə)l] [helpt] [ðə; ði] [ˈeldəli] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] ,
People helped the elderly and children ,
人们 帮助 这 老年 和 孩子们 ,

百姓扶老携幼，

[hi:; hi] [keɪm] [aʊt] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [flæg] .
He came out holding a white flag .
他 来了 出去 保持 一个 白色的 旗帜 .

手持白旗而出。

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [hæv; həv][ɔ:l] [kʌm] [aʊt] ,
The people have all come out ,
这 人们 有 全部 来 出去 ,

百姓才出尽，

[ˈsəʊldʒəz] [brəʊk] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Soldiers broke out from the city .
士兵 打破 出去 从 这 城市 .

城中兵突出。

[kaʊ] [dʒaʊ] [weɪvd] [ðə; ði] [red] [flæg] .
Cao Jiao waved the red flag .
曹 角 挥手 这 红色的 旗帜 .

操教将红旗一招，

[ʒɑ:ŋ] [lɪəʊ] ,
Zhang Liao ,
张 廖 ,

张辽、

[tʃʊ] [hwa:ŋz] [tu:] [ˈɑ:mɪz] [lɔ:ntʃt] [ə; eɪ] [sɪm(ə)ˈteɪniəs] [əˈtæk] , [rɪˈzʌltɪŋ] [ɪn] [ˈwaɪdspred] [ˈkeɪs]
Xu Huang's two armies launched a simultaneous attack , resulting in widespread chaos
徐 黄氏 二 军队 发射 一个 同时 攻击 , 结果 在 广泛 混乱

[ænd; ənd] [dɪˈstrʌkʃ(ə)n] .
and destruction .
和 破坏 .

徐晃两路兵齐出乱杀，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] .
The soldiers in the city had no choice but to return .
这 士兵 在 这 城市 有 不 选择 但 到 返回 .

城中兵只得复回。

[kaʊ] [kaʊ] [rəʊd] [ˈswɪftli] [tu:; tə][ðə; ði] [si:n] .
Cao Cao rode swiftly to the scene .
曹 曹 骑 迅速地 到 这 场景 .

操自飞马赶来，

[əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði] [səˈspenʃ(ə)n] [brɪdʒ] ,
Arrive at the suspension bridge ,
到达 在 这 暂停 桥 ,

到吊桥边，

[ˈæərəʊs] [reɪnd] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
Arrows **rained** **down** **from** **the** **city** **walls** .

箭头 下雨了 向下 从 这 城市 墙壁 .

城中弩箭如雨，

[ðə; ði] ['æərəʊ] [hɪt][ðə; ði] ['helmt] .
The **arrow** **hit** **the** **helmet** .

这 箭 打 这 头盔 .

射中操盔，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['deɪndʒərəsli] [kləʊz] [tu;; tə][ðə; ði] [tɒp] .
It **was** **dangerously** **close** **to** **the** **top** .

它 曾是 危险地 关闭 到 这 顶部 .

险透其顶。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [rʌft] [tu;; tə][ðə; ði] ['reskju:] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə][ðeə(r)] [pə'zɪŋz] .
The **generals** **rushed** **to** **the** **rescue** **and** **returned** **to** **their** **positions** .

这 将军们 匆忙 到 这 救援 和 返回 到 他们的 职位 .

众将急救回阵。

[kəʊ] [kaʊ] [tʃeɪndʒd] [kləʊðz] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] .
Cao **Cao** **changed** **clothes** **and** **horses** .

曹 曹 已更改 衣服 和 马匹 .

操更衣换马，

[lɔ:ʒɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] [tu;; tə] [ə'tæk] -
Luring **the** **enemy** **to** **attack** **Shangzhai**

诱饵 这 敌人 到 攻击 -

引众将来攻尚寨，

[ðeɪ] [sti:l] [feɪst] [ðə; ði] ['enəmi] [ɒn][ðeə(r)] [əʊn] .
They **still** **faced** **the** **enemy** **on** **their** **own** .

他们 仍然 面对 这 敌人 在 他们的 自己的 .

尚自迎敌。

[æɪ; ət] [ðæt] ['məʊmənt] , [tru:ps] [frɒm; frəm][ɔ:l] [də'rek(ə)nz] [ə'raɪvd] [ˌsɪm(ə)'teɪniəsli] .
At **that** **moment** , **troops** **from** **all** **directions** **arrived** **simultaneously** .

在 那 片刻 , 军队 从 全部 方向 到达的 同时地 .

时各路军马一齐杀至，

[ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] [fɔ:t] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
The **two** **armies** **fought** **each** **other** .

这 二 军队 战斗 每个 其他 .

两军混战，

[ju'ɑ:n] [ʃæŋ] ['sʌfəd] [ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [dɪ'fi:t] .
Yuan **Shang** **suffered** **a** **major** **defeat** .

元 尚 遭受 一个 主要的 击败 .

袁尚大败。

[ʃæŋ] [led][hɪz; ɪz] [dɪ'fi:tɪd] [tru:ps] [tu;; tə] [rɪ'tri:t] [tu;; tə][ðeə(r)][kæmp][æɪ; ət][ðə; ði] [fɒt] [ɒv; əv] [west]
Shang **led** **his** **defeated** **troops** **to** **retreat** **to** **their** **camp** **at** **the** **foot** **of** **West**

尚 引领 他的 战败 军队 到 撤退 到 他们的 营 在 这 脚 的 西方

[ˈmaʊntən] .
Mountain .

山 .

尚引败兵退往西山下寨，

[ˈpi:p(ə)l] [ɜ:rdʒd] [ma:] [jæn][tu;; tə][gəʊ] .
People **urged** **Ma** **Yan** **to** **go** .

人们 敦促 马 严 到 去 .

令人催取马延、

[ʒɑ:ŋ] [jɪz] [ˈɑ:mi] [əˈraɪvd] .
Zhang Yi's army arrived .
张 易的 军队 到达的 .

张颢军来。

[ˌʌnbɪˈnəʊnst] [tu:; tə] [kɑʊ] [kɑʊ] , [ly:] [kwɑ:ŋ] [hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [bi:n] [sent] . . .
Unbeknownst to Cao Cao , Lü Kuang had already been sent . . .
不知不觉 到 曹 曹 , 鲁 匡 有 已经 到过 发送 . . .

不知曹操已使吕旷、

[ly:] [ʃiˈæŋ] [went] [tu:; tə] [pəˈsweɪd] [ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenərəlz][tu:; tə] [səˈrendə(r)] .
Lü Xiang went to persuade the two generals to surrender .
鲁 向 去 到 说服 这 二 将军们 到 投降 .

吕翔去招安二将。

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenərəlz] [səˈrendəd] [əˈlɒŋ] [wɪð] [ðə; ði] [tu:] [ly:] [ˈbrʌðəz] .
The two generals surrendered along with the two Lü brothers .
这 二 将军们 投降 沿着 和 这 二 鲁 兄弟 .

二将随二吕来降，

[kɑʊ] [kɑʊ] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [inˈfɛf, -ˈfi:f] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɑ:kwɪs] .
Cao Cao was also enfeoffed as a marquis .
曹 曹 曾是 还 封地 作为 一个 侯爵 .

操亦封为列侯。

[wi:; wi][ʃæl; ʃəl] [ədˈvɑ:ns] [ˈaʊə(r)] [tru:ps] [ɪˈmi:diətli] [tu:; tə] [əˈtæk] [ʃiˈfɑ:n] .
We shall advance our troops immediately to attack Xishan .
我们 将 进步 我们的 军队 立即地 到 攻击 西山 .

即日进兵攻打西山，

[fɜ:st] , [ju:z][ðə; ði] [tu:] [ly:] [ˈbrʌðəz] .
First , use the two Lü brothers .
第一的 , 使用 这 二 鲁 兄弟 .

先使二吕、

[mɑ:][jæn] ,
Ma Yan ,
马 严 ,

马延、

[ʒɑ:ŋ] [ji:] [kʌt] [ɒf] [juˈɑ:n] [ʃɑ:ŋz] [greɪn] [səˈplaɪ] [ru:t] .
Zhang Yi cut off Yuan Shang's grain supply route .
张 易 切 离开 元 商的 粮食 供应 路线 .

张颢截断袁尚粮道。

[ʃæŋ] [tʃɪŋ] [ŋju:] [ðæt] [ʃiˈfɑ:n] [kʊd; kəd] [nɒt][bi:; bi] [dɪˈfendɪd] .
Shang Qing knew that Xishan could not be defended .
尚 青 知道 那 西山 可以 不是 是 辩护 .

尚情知西山守不住，

[ˈnaɪt,tʰaɪm] [ˈwɒndərɪŋz] [ænd; ənd][ˈræmpənt] [ˈɡɒsɪp] .
Nighttime wanderings and rampant gossip .
夜间 漫游 和 猖獗 闲话 .

夜走濫口。

[ˈkæmpsʌɪt] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd]
Campsite undecided
营地 未决定

安营未定，

[fɔ:(r)]
Four
四

[ˈfaɪəlaɪt] [rəʊz] [ʌp] [frɒm; frəm] [bɪˈləʊ] .
Firelight **rose** **up** **from** **below** .
火光 玫瑰 向上 从 以下 .

下火光并起，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第51/181页

[ðə; ði] ['æmbʊʃ] [tru:ps] [ɔ:l] [i'mɜ:dʒd] .
The ambush troops all emerged .
这 伏击 军队 全部 出现 .

伏兵齐出，

[nəʊ][wʌn][ɪz][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][ə; eɪ] .
No one is as good as A .
不 一 是 作为 好的 作为 一个 .

人不及甲，

[ðə; ði] [hɔ:s] [ɪz][nɒt] ['sædl] .
The horse is not saddled .
这 马 是 不是 鞍 .

马不及鞍。

[ʃɑ:ŋz] ['ɑ:mi] ['sʌfəd] [ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [dɪ'fi:t] .
Shang's army suffered a major defeat .
商的 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

尚军大溃，

[rɪ'tri:t] ['fɪftɪ] [li:] ,
Retreat fifty li ,
撤退 五十 李 ,

退走五十里，

[wen] [ɔ:l] [streŋθ] [ɪz] [ɪg'zɔ:stɪd] ,
When all strength is exhausted ,
什么时候全部 力量 是 筋疲力尽的 ,

势穷力极，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][send] [jɪn] [ku:ɪ:] , [ðə; ði] [gʌvənə(r)] [ɒv; əv] ['ju:zəʊ] , [tu:; tə] [kəʊ] [kəʊz] [kæmp][tu:; tə] [sə'rendə(r)] .
They had no choice but to send Yin Kui , the governor of Yuzhou , to Cao Cao's camp to surrender .
他们 有 不 选择 但 到 发送 阴 奎 , 这 州长 的 禹州 , 到 曹 曹的 营 到 投降 .

只得遣豫州刺史阴夔至操营请降。

[kəʊ] [kəʊ] [feɪnd] [ə'gri:mənt] .
Cao Cao feigned agreement .
曹 曹 假装 协议 .

操佯许之，

[bʌt; bət] [ʒɑ:ŋ] [lɪəʊ] [wɒz; wəz][sent] [ðeə(r)] [əʊvə'nʌɪt] .
But Zhang Liao was sent there overnight .
但 张 廖 曾是 发送 那里 过夜 .

却连夜使张辽、

[tʃʊ] [hwɑ:ŋ] [went] [tu:; tə][reɪd][ðə; ði][kæmp] .
Xu Huang went to raid the camp .
徐 黄 去 到 袭击 这 营 .

徐晃去劫寨。

[sti:l] [ə'bændənɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [si:lz] [ænd; ənd] ['rɪbənz] ,
Still abandoning official seals and ribbons ,
仍然 放弃 官方的 封印 和 丝带 ,

尚尽弃印绶、

- ([ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv] ['mɪlətri] [æks])
Jieyue (a type of military axe)
- (一个 类型 的 军队 斧头)

节钺、

[ˈɑːmə(r)]
Armor
盔甲

衣甲、

[ˈbæɡɪdʒ] ,
baggage ,
行李 ;

辎重，

[ðeɪ] [fled] [tə'wɔːdz] [dʒɒŋʃan] .
They fled towards Zhongshan .
他们 逃亡 向 中山 :

望中山而逃。

[kəʊ] [kaʊ] [rɪ'tɜːnd] [hɪz; ɪz] ['ɑːmi] [tuː; tə] [ə'tæk] [dʒɪzʒuː] .
Cao Cao returned his army to attack Jizhou .
曹 曹 返回 他的 军队 到 攻击 冀州 :

操回军攻冀州。

[tʃʊ][juː; jʊ] ['ɒfəd] [ə; eɪ][plæn] :
Xu You offered a plan :
徐 你 提供 一个 计划 :

许攸献计曰：

" [waɪ] [nɒt][daɪ'vɜːt][ðə; ði] ['wɔːtəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʒɑːŋ] ['rɪvə(r)][tuː; tə] [flʌd] [aɪ'tiː] ? "
" Why not divert the waters of the Zhang River to flood it ? " "
" 为什么 不是 转移 这 水 的 这 张 河 到 洪水 它 ? " "
“何不决漳河之水以淹之？ ”

[hɪz; ɪz][plæn][wɒz; wəz] [swɪft] [ænd; ənd] [dɪ'saɪsɪv] .
His plan was swift and decisive .
他的 计划 曾是 迅速 和 决定性 :

操然其计，

[fɜːst] , [hiː; hi] [sent] [truːps] [tuː; tə][dɪɡ] ['trentʃɪz] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
First , he sent troops to dig trenches outside the city .
第一的 , 他 发送 军队 到 挖 战壕 外部 这 城市 :

先差军于城外掘壕堑，

[ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['eəriə][ɪz] ['fɔːti] [liː] .
The surrounding area is forty li .
这 周围 区域 是 四十 李 :

周围四十里。

[ʃen] [piːiː'aɪ] [sɔː] [kəʊ] [kaʊz] ['ɑːmi] ['dɪɡɪŋ] ['trentʃɪz] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
Shen Pei saw Cao Cao's army digging trenches outside the city from the city walls .
沈 裴 锯 曹 曹的 军队 挖掘 战壕 外部 这 城市 从 这 城市 墙壁 :

审配在城上见操军在城外掘堑，

[haʊ'eɪə(r)] , [ðə; ði] ['dɪɡɪŋ] [wɒz; wəz] ['veri] ['ʃæləʊ] .
However , the digging was very shallow .
然而 , 这 挖掘 曾是 非常 浅的 :

却掘得甚浅。

[hiː; hi] ['tʃʌkl] ['ɪnwədli] [ænd; ənd] [sed] :
He chuckled inwardly and said :
他 轻笑 内心 和 说 :

配暗笑曰：

" [ðɪs] [ɪz][tu:; tə][daɪ'vɜ:tɪ][ðə; ði] ['wɔ:təz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʒɑ:ŋ] ['rɪvə(r)][tu:; tə] [flʌd] [ðə; ði] ['sɪti] . "

" **This is to divert the waters of the Zhang River to flood the city** . "

" 这 是 到 转移 这 水 的 这 张 河 到 洪水 这 城市 : "

"此欲决漳河之水以灌城耳。

[ðə; ði] [trentʃ] [ɪz] [di:p] [ɪ'nʌf] [tu:; tə][bi:; bi] ['flʌdɪd] .

The trench is deep enough to be flooded .

这 沟 是 深的 足够的 到 是 被淹 .

壕深可灌，

[səʊ] ['ʃæləʊ] ,

So shallow ,

所以 浅的 ,

如此之浅，

[wʌts] [ðə; ði][ju:z] ?

What's the use ?

是什么 这 使用 ?

有何用哉！ "

[ðeəfɔ:(r)] , [nəʊ] [ˌprepə'reɪ(ə)nz] [wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] .

Therefore , no preparations were made .

所以 , 不 准备工作 是 制成 .

遂不为备。

[ðæt] [naɪt] , [kaʊ] [kaʊ] ['ædɪd] [ten] [taɪmz] [ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜ:kt]

That night , Cao Cao added ten times the number of soldiers and they worked

那 夜晚 , 曹 曹 额外 十 时代 这 数字 的 士兵 和 他们 工作

[tə'geðə(r)] [tu:; tə][dɪɡ] .

together to dig .

一起 到 挖 .

当夜曹操添十倍军士并力发掘，

[baɪ] [dɔ:n] ,

By dawn ,

经过 黎明 ,

比及天明，

[tu:] [ʒɑ:ŋ] [waɪd][ænd; ənd] [tu:] [ʒɑ:ŋ] [di:p]

Two zhang wide and two zhang deep

二 张 宽的 和 二 张 深的

广深二丈，

[daɪ'vɜ:tɪ][ðə; ði] [ʒɑ:ŋ] ['rɪvə(r)][tu:; tə] ['ɪrɪɡeɪt] [aɪ 'ti:] .

Divert the Zhang River to irrigate it .

转移 这 张 河 到 灌溉 它 .

引漳水灌之，

[ðə; ði]['wɔ:tə(r)][ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [wɒz; wəz] ['sevrəl] [fi:t] [di:p] .

The water in the city was several feet deep .

这 水 在 这 城市 曾是 一些 脚 深的 .

城中水深数尺。

[mɔ:ɪ'rəʊvə(r)] , [fu:d] [sə'plaɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪɡ'zɔ:stɪd] .

Moreover , food supplies were exhausted .

而且 , 食物 补给品 是 筋疲力尽的 .

更兼粮绝，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɔ:l] [stɑ:vɪd] [tu:; tə] [deθ] .

The soldiers all starved to death .

这 士兵 全部 饥饿 到 死亡 .

军士皆饿死。

- [ɪz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Xinpi is outside the city .
- 是 外部 这 城市 .

辛毗在城外，

[hiː; hi] [juːst] [ə; eɪ][spiə(r)][tuː; tə][praɪ]['əʊpən][ju'ɑːn] [[ɑːŋz] [kləʊðz] [ænd; ənd] [siːl] .
He used a spear to pry open Yuan Shang's clothes and seal .
他 用过的 一个 矛 到 撬 打开 元 商的 衣服 和 海豹 .

用枪挑袁尚印绶衣服，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɪ'dɪn] [ðə; ði] ['sɪti] [huː] [wɜː(r); wə(r)]['graːntɪd] ['æmnəsti] .
The people within the city who were granted amnesty .
这 人们 之内 这 城市 WHO 是 的确 大赦 .

招安城内之人。

[ʃen] [piːiː'aɪ][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Shen Pei was furious .
沈 裴 曾是 狂怒 .

审配大怒，

[ðə; ði] - ['fæməli] [kən'sistɪd] [ɒv; əv]['əʊvə(r)] ['eɪtɪ] ['piːp(ə)l] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði] ['eldəli] [ænd; ənd]
The Xinpi family consisted of over eighty people , including the elderly and
[tʃɪldrən] .
children .
孩子们 .

将辛毗家屋老小八十余口，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [bɪ'hedɪd] [ɒn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
He was beheaded on the city wall .
他 曾是 斩首 在 这 城市 墙 .

就于城上斩之，

[hiː; hi] [θruː] [hɪz; ɪz] [hed] [daʊn] .
He threw his head down .
他 扔 他的 头 向下 .

将头掷下。

- [wept] ['bɪtəli] .
Xinpi wept bitterly .
- 哭泣 苦涩地 .

辛毗号哭不已。

[ʃen] [rɒŋ] , [ðə; ði] ['nefjuː] [ɒv; əv] [ʃen] [piːiː'aɪ]
Shen Rong , the nephew of Shen Pei
沈 荣 , 这 侄子 的 沈 裴

审配之侄审荣，

[suː][ænd; ənd] - [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv] [gʊd] [ə'kɔːd] .
Su and Xinpi are of good accord .
苏 和 - 是 的 好的 符合 .

素与辛毗相厚，

['siːɪŋ] [ðæt] - ['fæməli][hæd; həd] [biːn] ['məːdə] ,
Seeing that Xinpi's family had been murdered ,
看到 那 - 家庭 有 到过 被谋杀 ,

见辛毗家属被害，

['hɑːrbərɪŋ] [rɪ'zentmənt]
Harboring resentment
窝藏 怨恨

心中怀忿，

[hi:; hi] [ðen] ['si:krətli] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tu:; tə] -
He then secretly wrote a letter to Xianmen .
他 然后 偷偷 写道 一个 信 到 -

乃密写献门之书，

[əˈtætʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈærəʊ]
Attached to the arrow
随附的 到 这 箭

拴于箭上，

[ðeɪ] [ʃʊt] [daʊn] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They shot down the city .
他们 射击 向下 这 城市 .

射下城来。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði][ˈsɪnəbə:(r)] .
The soldiers picked up the cinnabar .
这 士兵 挑选 向上 这 辰砂 .

军士拾献辛毗，

[baɪ][dʒi:ˈæŋ] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði][ˈletə(r)] .
Bi Jiang presented the letter .
双 江 呈现 这 信 .

毗将书献操。

[kaʊ] [kaʊ] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)][fɜ:st] :
Cao Cao gave the order first :
曹 曹 给予 这 命令 第一的 :

操先下令：

[ɪf] [wʌn] [ˈentəz] [dʒi] [ˈprɒvɪns] ,
If one enters Ji Province ,
如果 一 进入 季 省 ,

如入冀州，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [kɪl] [ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)][juˈɑ:n][ˈfæməli] ;
You must not kill the entire Yuan family ;
你 必须 不是 杀 这 全部的 元 家庭 ;

休得杀害袁氏一门老小；

[ðəʊz] [hu:] [səˈrendə(r)] , [ˈweðə(r)] [ˈmɪlətri] [ɔ:(r)][səˈvɪliən] , [wɪl] [bi:; bi] [speəd] [deθ] .
Those who surrender , whether military or civilian , will be spared death .
那些 WHO 投降 , 无论 军队 或者 平民 , 将要 是 幸存 死亡 .

军民降者免死。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔ:n]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[ʃen] [rɒŋ] [ˈəʊpənd][ðə; ði] [west] [geɪt] [waɪd] .
Shen Rong opened the west gate wide .
沈 荣 打开 这 西方 门 宽的 .

审荣大开西门，

[let] [kaʊz] [tru:ps] [ɪn] .
Let Cao's troops in .
让 曹的 军队 在 .

放曹兵入。

- [li:pt] [ˈɪntu:][ðə; ði][eə(r)][ɒn][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [fɜ:st] .
Xinpi leaped into the air on his horse first .
- 跳跃 进入 这 空气 在 他的 马 第一的 .

辛毗跃马先入，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈfɒləʊd] ,
The general followed ,
这 一般的 随后 ,

军将随后，

[ðeɪ] [stɔ:m] [ˈɪntu:][dʒi] [ˈprɒvɪns] .
They stormed into Ji Province .
他们 暴风雨 进入 季 省 .

杀入冀州。

[ʃen] [pi:,iˈaɪ][wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [ˌsaʊθiːst] [ˈsɪti] [ˈtaʊə(r)] .
Shen Pei was on the southeast city tower .
沈 裴 曾是 在 这 东南 城市 塔 .

审配在东南城楼上，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [kaʊ] [kaʊz] [ˈɑ:mi] [hæd; həd] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Seeing that Cao Cao's army had entered the city ,
看到 那 曹 曹的 军队 有 进入 这 城市 ,

见操军已入城中，

[ˈsevrəl] [ˈkævəlɪrɪmən] [wɜ:(r); wə(r)][led] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] [tu:; tə] [faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ]
Several cavalrymen were led down from the city walls to fight to the death
一些 骑兵 是 引领 向下 从 这 城市 墙壁 到 斗争 到 这 死亡

.
:
.

引数骑下城死战，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈwelkəmiŋ] [tʃʊ] [hwa:ŋ] [æz; əz][hi:; hi] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
They were welcoming Xu Huang as he handed over his horse .
他们 是 欢迎 徐 黄 作为 他 递交 超过 他的 马 .

正迎徐晃交马。

[tʃʊ] [hwa:ŋ] [ˈkæptʃəd] [ʃen] [pi:,iˈaɪ][əˈlaɪv] .
Xu Huang captured Shen Pei alive .
徐 黄 捕获 沈 裴 活 .

徐晃生擒审配，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][taɪd] [ʌp] [ænd; ənd][ˈteɪkən] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They were tied up and taken out of the city .
他们 是 系 向上 和 已采取 出去 的 这 城市 .

绑出城来。

[ɪnˈkaʊntəriŋ] - [ɒn][ðə; ði][rəʊd] ,
Encountering Xinpi on the road ,
遭遇 - 在 这 路 ,

路逢辛毗，

[ˈgrɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [ti:θ] ,
Gritting his teeth ,
磨牙 他的 牙齿 ,

毗咬牙切齿，

[ðə; ði] [wɪp] [ɪz] [peəd] [wɪð] [ðə; ði] [hed] , [ænd; ənd][aɪ ˈti:][ɪz] [sed] :
The whip is paired with the head , and it is said :
这 鞭 是 成对的 和 这 头 , 和 它 是 说 :

以鞭鞭配首曰：

" [ju:; jʊ] [θi:f] , [ju:; jʊ][ˈmɜ:dərə(r)] ! "
" You thief , you murderer ! "
" 你 贼 , 你 凶手 ! "

“贼杀才！

" [ai] [wɪl] [daɪ] [tə'deɪ] ! "
" **I will die today !** "
" 我 将要 死 今天 ！ "

今日死矣！ ”

[ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ] [laʊd] [kɜ:rs] :
Accompanied by loud cursing :
伴随 经过 大声 咒骂 :

配大骂：

" - [θi:vz] ! "
" **Xinpi thieves !** "
" - 窃贼 ！ "

“辛毗贼徒！

[ðɪs] [led] [tu:; tə] [kəʊ] [kəʊz] [dɪ'fi:t] [ɒv; əv] [maɪ] [dʒi] ['prɒvɪns] .
This led to Cao Cao's defeat of my Ji Province .
这 引领 到 曹 曹的 击败 的 我的 季 省 .

引曹操破我冀州，

[ai] [heit] [ju:; jʊ] [səʊ] [mʌtʃ] [ai] [kʊd; kəd] [kɪl] [ju:; jʊ] !
I hate you so much I could kill you !
我 恨 你 所以 很多 我 可以 杀 你 ！

我恨不杀汝也！ ”

[tʃʊ] [hwɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [rɪ'li:st] [frɒm; frəm] ['eksaɪl] [ænd; ənd] [met] [kəʊ] [kəʊ] .
Xu Huang was released from exile and met Cao Cao .
徐 黄 曾是 发布 从 流亡 和 遇见 曹 曹 .

徐晃解配见操。

[kəʊ] [kəʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[du:; də] [ju:; jʊ] [nəʊ] [hu:] [ɪz] [ðə; ði] [wʌn] [hu:] ['əʊpənd] [ðə; ði] [geɪt] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [ˌem 'i:] ?
Do you know who is the one who opened the gate to receive me ?
做 你 知道 WHO 是 这 一 WHO 打开 这 门 到 收到 我 ？

“汝知献门接我者乎？ ”

[ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] [sed] :
The matchmaker said :
这 媒人 说 :

配曰：

" [ai] [dəʊnt] [nəʊ] . "
" **I don't know** . "
" 我 不 知道 : " "

“不知。”

[kəʊ] [kəʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ðɪs] [wɒz; wəz] [prɪ'zentɪd] [baɪ] [jɔ:(r); jə(r)] ['nefju:] [ʃen] [rɒŋ] . "
" **This was presented by your nephew Shen Rong** . "
" 这 曾是 呈现 经过 你的 侄子 沈 荣 : " "

“此汝侄审荣所献也。”

[pi:,ɪ'ɑɪ] [nju:] [sed] :
Pei Nu said :
裴 努 说 :

配怒曰：

" [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] [nɒt] [ˈsu:təb(ə)] . "

" **The child is not suitable** . "

" 这 孩子 是 不是 合适 的 . "

“小儿不行，

[ˈi:v(ə)n] [tu:; tə] [ðɪs] [ɪk'stent] !

Even to this extent !

甚至 到 这 程度 !

乃至于此！ ”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :

Cao Cao said :

曹 曹 说 :

操曰：

[ˈjestədeɪ] [aɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] .

Yesterday I arrived at the city walls .

昨天 我 到达的 在 这 城市 墙壁 .

“昨孤至城下，

" [haʊ] [ˈmeni] [ˈkrɔ:s.bəʊz] [ɑ:(r); ə(r)] [ðeə(r)] [ɪn] [hi:; hi] [ˈsɪti] ? "

" **How many crossbows are there in He City ?** "

" 如何 许多 弩 是 那里 在 他 城市 ? "

何城中弩箭之多耶？ ”

[ðə; ði] [ˈmætʃmeɪkə(r)] [sed] :

The matchmaker said :

这 媒人 说 :

配曰：

" [heɪt] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] ! "

" **Hate Young Master !** "

" 恨 年轻的 掌握 ! "

“恨少！

" [aɪ] [heɪt] [haʊ] [ˈlɪt(ə)] [hi:; hi] [ɪz] ! "

" **I hate how little he is !** "

" 我 恨 如何 小的 他 是 ! "

恨少！ ”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :

Cao Cao said :

曹 曹 说 :

操曰：

" [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈbɪəl] [tu:; tə] [ðə; ði] [juˈɑ:n] [ˈfæməli] , "

" **You are loyal to the Yuan family** , "

" 你 是 忠诚 到 这 元 家庭 , "

“卿忠于袁氏，

[ðɪs] [ɪz] [ˈæbsəlu:tli] [ˈnesəsəri] .

This is absolutely necessary .

这 是 绝对地 必要的 .

不容不如此。

[wɪl] [ju:; jʊ] [sə'rendə(r)] [tu:; tə] [em 'i:] [naʊ] ?

Will you surrender to me now ?

将要 你 投降 到 我 现在 ?

今肯降吾否？ ”

[ðə; ði] [ˈmætʃmeɪkə(r)] [sed] :

The matchmaker said :

这 媒人 说 :

配曰：

" [nəʊ] [sə'rendə(r)] ！ "

" **No surrender** ！ "

" 不 投降 ！ "

“不降！

" [ai] [wɪl] [nɒt] [sə'rendə(r)] ， " - [wept] [ænd; ənd] ['prɒs,treitɪd] [hɪm'self] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ， ['seɪɪŋ] ：

" **I will not surrender** ， " **Xinpi wept and prostrated himself on the ground** ， **saying** ：

" 我 将要 不是 投降 ， " - 哭泣 和 俯卧 他自己 在 这 地面 ， 说 ：

不降”辛毗哭拜于地曰：

" [mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['eɪtɪ] ['fæməli] ['membəz] "

" **More than eighty family members** "

" 更多的 比 八十 家庭 成员 "

“家属八十余口，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [kɪld] [baɪ] [ðɪs] [θi:f] ．

They were all killed by this thief ．

他们 是 全部 被杀 经过 这 贼 ．

尽遭此贼杀害。

[ai] [wɪ] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [wəd] ['eksɪkju:t] [hɪm] ．

I wish the Prime Minister would execute him ．

我 希望 这 主要的 部长 会 执行 他 ．

愿丞相戮之，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðɪs] ['gri:vəns] ！

To avenge this grievance ！

到 报仇 这 不满 ！

以雪此恨！ ”

[ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] [sed] ：

The matchmaker said ：

这 媒人 说 ：

配曰：

" [ai][wɒz; wəz] [bɔ:n] [ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv][ðə; ði][ju'ɑ:n]['fæməli] ． "

" **I was born a subject of the Yuan family** ． "

" 我 曾是 出生 一个 主题 的 这 元 家庭 ． "

“吾生为袁氏臣，

[hi:; hi][daɪd][æz; əz][ə; eɪ] [gəʊst] [ɒv; əv][ðə; ði][ju'ɑ:n]['fæməli] ．

He died as a ghost of the Yuan family ．

他 死亡 作为 一个 鬼 的 这 元 家庭 ．

死为袁氏鬼，

[ʌn'laɪk] [ju:; jʊ] [ˌsɪkə'fæntɪk] ['skaʊndrəl] ！

Unlike you sycophantic scoundrels ！

与此不同 你 谄媚者 无赖 ！

不似汝辈谗谄阿谀之贼！

" [kɪl] [ˌem 'i:] ['kwɪkli] ！ "

" **Kill me quickly** ！ "

" 杀 我 迅速地 ！ "

可速斩我！ ”

[ðə; ði] [ɪn'strʌktə(r)] [led][ðə; ði] [wei] ．

The instructor led the way ．

这 讲师 引领 这 方式 ．

操教牵出。

[bɪ'fɔ:(r)] ['bi:ɪŋ] ['eksɪkju:tɪd] ，

Before being executed ，

前 存在 执行 ，

临受刑，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] [æt; ət][ðə; ði][eksɪ'kju:ʃənə(r)] :
He shouted at the executioner .

他 喊叫 在 这 刽子手 :

叱行刑者曰：

" [ˈaʊə(r)] [bɔ:d] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] , "
" Our lord is in the north , "

" 我们的 主 是 在 这 北 , "

“吾主在北，

" [ju:; jʊ] ['kænɒt] [meɪk] [em 'i:][daɪ] ['feɪsɪŋ] [saʊθ] ! "
" You cannot make me die facing south ! "

" 你 不能 制作 我 死 面向 南 ! "

不可使我面南而死！ ”

[hi:; hi] [ðen] [nelt] ['feɪsɪŋ] [nɔ:θ] .
He then knelt facing north .

他 然后 跪下 面向 北 :

乃向北跪，

[hi:; hi] ['ɒfəd] [hɪz; ɪz] [nek] [tu:; tə][ðə; ði] [bleɪd] .
He offered his neck to the blade .

他 提供 他的 脖子 到 这 刀刃 :

引颈就刀。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [ləˈmentɪd] :
A later poet lamented :

一个 之后 诗人 哀叹 :

后人 有诗 叹曰：

" [ˈhəˈbeɪ][hæz; həz] [ˈmeni] [ˈfeɪməs] [ˈskɑ:lərz] , "
" Hebei has many famous scholars , "

" 河北 有 许多 著名的 学者们 , "

“河北多名士，

[hu:] [kæn; kən][kəmˈpeə(r)][tu:; tə] [ʃen] - ?
Who can compare to Shen Zhengnan ?

WHO 能 比较 到 沈 - ?

谁如 申正南：

[laɪf] [wɒz; wəz] [lɒst] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈfu:lɪʃ] [ˈru:lə(r)] .
Life was lost because of a foolish ruler .

生活 曾是 丢失的 因为 的 一个 愚蠢 统治者 :

命因昏主丧，

[ðə; ði] [hɑ:t] [ɪz] [kəˈnektɪd] [wɪð] [ðə; ði] [ˈeɪnfənts] .
The heart is connected with the ancients .

这 心 是 连接 和 这 古代人 :

心与古人参。

[ˈɒnɪst] [ænd; ənd] [ˈfɔ:θraɪt] , [ˈspi:kɪŋ] [wɪˈðaʊt] [ˌrezəˈveɪʃn] .
Honest and forthright , speaking without reservation .

诚实的 和 直率 , 请讲 没有 预订 :

忠直言无隐，

[ˈɒnəsti] , [ˈkɒmpɪtəns] , [ænd; ənd] [ɪnˈtegrəti] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪˈsenʃ(ə)l] ; [ɡri:d] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] [ˈvɜ:tʃu:] .
Honesty , competence , and integrity are essential ; greed is not a virtue .

诚实 , 权限 , 和 正直 是 基本的 ; 贪婪 是 不是 一个 美德 :

廉能志不贪。

[ˈi:v(ə)n][ɒn][hɪz; ɪz] [ˈdeθbed] , [hi:; hi] [feɪst] [nɔ:θ] .
Even on his deathbed , he faced north .

甚至 在 他的 临终 , 他 面对 北 :

临亡犹北面，

[lɪn] [rɪˈplaɪd] :
Lin replied :
林 回复 :

琳答曰：

" [ðə; ði] [ˈæɹəʊ] [ɪz][ʌn][ðə; ði] ['bəʊstriŋ] . "
" The arrow is on the bowstring . "
" 这 箭 是 在 这 弦 . "

“箭在弦上，

" [aɪ][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [spiːk] [aʊt] . "
" I had no choice but to speak out . "
" 我 有 不 选择 但 到 说话 出去 . "

不得不发耳。”

[ðəʊz] [əˈraʊnd] [hɪm] [ɜːrdʒd] [kaʊ] [kaʊ] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] ;
Those around him urged Cao Cao to kill him ;
那些 大约 他 敦促 曹 曹 到 杀 他 ;

左右劝操杀之；

[kaʊ] [kaʊ] [ədˈmaɪəd] [hɪz; ɪz][ˈtælənt] .
Cao Cao admired his talent .
曹 曹 钦佩 他的 天赋 .

操怜其才，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] ['pɑːd(ə)n] .
He was then pardoned .
他 曾是 然后 赦免 .

乃赦之，

[tuː; tə][biː; bi] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] .
To be appointed as an official .
到 是 任命 作为 一个 官方的 .

命为从事。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [kaʊ] [kaʊz] ['eldɪst] [sʌn] , [kaʊ] [paɪ] .
Now , let's talk about Cao Cao's eldest son , Cao Pi .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 曹 曹的 长子 儿子 , 曹 π .

却说操长子曹丕，

[ðə; ði] ['kɜːtəsi] [neɪm] [ɪz] - .
The courtesy name is Zihuan .
这 礼貌 姓名 是 - .

字子桓，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [eɪtiːn] [jɪəz] [əʊld][æɪt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
He was eighteen years old at the time .
他 曾是 十八 年 老的 在 这 时间 .

时年十八岁。

[wen] [paɪ][wɒz; wəz] [bɔːn] ,
When Pi was born ,
什么时候 π 曾是 出生 ,

丕初生时，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [pætʃ] [ʌv; əv] [klaʊd] .
There was a patch of cloud .
那里 曾是 一个 修补 的 云 .

有云气一片，

[ɪts][ˈkʌlə(r)][ɪz] ['bluːɪʃ] - ['pɜːp(ə)l] .
Its color is bluish - purple .
它是 颜色 是 蓝蓝色 - 紫色的 .

其色青紫，

[ˈraʊnd] [laɪk] [ə; eɪ][ˈkɑː(r)] [ˈkænəpi] ,
Round like a car canopy ,
圆形的 喜欢 一个 车 树冠 ,

圆如车盖，

[ˈkʌvə(r)][aɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ði] [ruːm] ,
Cover it in the room ,
覆盖 它 在 这 房间 ,

覆于其室，

[aɪ ˈtiː][ˈnevə(r)] [dɪsˈpəːs] [ɔːl] [deɪ] .
It never disperses all day .
它 绝不 分散 全部 天 .

终日不散。

[ðəʊz] [huː] [kæn; kən] [əbˈzɜːv] [tʃiː]
Those who can observe qi
那些 WHO 能 观察 气

有望气者，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [təʊld] [kaʊ] [kaʊ] :
He secretly told Cao Cao :
他 偷偷 讲述 曹 曹 :

密谓操曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈɔːrə] [ɒv; əv][æn; ən][ˈempərə(r)] . "
" This is the aura of an emperor . "
" 这 是 这 灵气 的 一个 皇帝 " . "

“此天子气也。

[ɔː(r); jə(r)][eə(r)][ɪz][ɒv; əv] [ɪˈmeɜərəbl] [nəʊˈbɪləti] !
Your heir is of immeasurable nobility !
你的 继承人 是 的 无法估量的 贵族 !

令嗣贵不可言！ ”

[paɪ][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [kəmˈpəʊz] [prəʊz] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [eɪt] .
Pi was able to compose prose at the age of eight .
π 曾是 有能力的 到 撰写 散文 在 这 年龄 的 八 .

丕八岁能属文，

[hiː; hi][hæz; həz] [ɪkˈsepʃən(ə)l] [ˈtælənt] .
He has exceptional talent .
他 有 非凡的 天赋 .

有逸才，

[ˈlɜːnɪd] [ænd; ænd] [ˈnɒlɪdʒəbl] ,
Learned and knowledgeable ,
学习 和 知识渊博 ,

博古通今，

[ɡʊd] [æt; ət][ˈraɪdɪŋ] [ænd; ænd] [ˈʃuːtɪŋ] ,
Good at riding and shooting ,
好的 在 骑术 和 射击 ,

善骑射，

[aɪ][laɪk] [ˈfensɪŋ] .
I like fencing .
我 喜欢 击剑 .

好击剑。

[wen] [ʃiː] [kaʊ] [ˈkɔŋkə] [dʒi] [ˈprɒvɪns] ,
When Shi Cao conquered Ji Province ,
什么时候 史 曹 征服 季 省 ,

时操破冀州，

[hiː; hi][dɪd][nɒt][steɪ][wɪð][hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)][ɪn][ðə; ði][ˈɑːmi] .
He did not stay with his father in the army .
他 做过 不是 停留 和 他的 父亲 在 这 军队 .
不随父在军中，

[fɜːst] , [liːd][ðə; ði][ˈpɜːsən(ə)l][gɑːdz] .
First , lead the personal guards .
第一的 , 带领 这 个人的 守卫 .

先领随身军，

[ðeɪ][went][streɪt][tuː; tə][juˈɑːn][[aʊz][haʊs] .
They went straight to Yuan Shao's house .
他们 去 直的 到 元 邵氏 房子 .

径投袁绍家，

[hiː; hi][,disˈmaunt] , [druː][hɪz; ɪz][sɜːd] , [ænd; ənd][ˈentəd] .
He dismounted , drew his sword , and entered .
他 下马 , 画 他的 剑 , 和 进入 .
下马拔剑而入。

[wʌn][ˈdʒen(ə)rəl][sed] :
One general said :
一 一般的 说 :

有一将当之曰：

" [ðə; ði][praɪm][ˈmɪnɪstə(r)][hæz; həz][ˈgɪv(ə)n][æn; ən][ˈɔːdə(r)] . . . "
" The Prime Minister has given an order . . . "
" 这 主要的 部长 有 给定 一个 命令 . . . "

“丞相有命，

[nəʊ][wʌn][ɪz][əˈlaʊd][tuː; tə][ˈentə(r)] - [ˈrezɪdəns] .
No one is allowed to enter Shaoxing's residence .
不 一 是 允许 到 进入 - 住宅 .

诸人不许入绍府。”

[duː; də][nɒt][rɪˈbjuːk][ðəm; ðəm] .
Do not rebuke them .
做 不是 训斥 他们 .

不叱退，

[hiː; hi][druː][hɪz; ɪz][sɜːd][ænd; ənd][ˈentəd][ðə; ði][ˈɪnə(r)][hɔːl] .
He drew his sword and entered the inner hall .
他 画 他的 剑 和 进入 这 内 大厅 .

提剑入后堂。

[sɔː] [tuː] [ˈwɪmɪn] [ɪmˈbreɪsɪŋ] [ænd; ənd] [ˈwiːpɪŋ] .
saw two women embracing and weeping .
锯 二 女性 拥抱 和 哭泣 .

见两个妇人相抱而哭，

[hiː; hi][dɪd][nɒt][ədˈvɑːns][tuː; tə][kɪl][hɪm] .
He did not advance to kill him .
他 做过 不是 进步 到 杀 他 .

不向前欲杀之。

[,aɪˈtiː][ɪz][prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [dri:m] [ɒv; əv][fɔ:(r)] [ˌdʒenə'reiʃnz] [ɒv; əv] [dʒu:ks][ænd; ənd] ['mɑ:kwis] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə][æn; ən]
The dream of four generations of dukes and marquises has come to an
这 梦 的 四 几代人 的 公爵们 和 侯爵夫人 有 来 到 一个
[end] .
end .
结尾 :

四世公侯已成梦，

[ə'nʌðə(r)] ['fæməli][hæz; həz] [bi:n] [hɑ:rmɪd] .
Another family has been harmed .
其他 家庭 有 到过 受到伤害 :

一家骨肉又遭殃。

[ðeə(r)] [feɪt] [ɪz] [ʌn'həʊn] .
Their fate is unknown .
他们的 命运 是 未知 :

未知性命如何，

[lets] [hɪə(r)] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 :

且听下文分解。

[tʃæptə(r)] ['θɜ:ti] - [θri:] : [kɑʊ][paɪ] [teɪks] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['keɪs] [tu:; tə] [æk'sept] ['leɪdi] [ʒen]
Chapter Thirty - Three : Cao Pi Takes Advantage of the Chaos to Accept Lady Zhen
章 三十 - 三 : 曹 丕 需要 优势 的 这 混乱 到 接受 女士 真
[ænd; ənd] ['kɒŋkə(r)] [li:'aʊ'dɔ:ŋ] [wɪð] [gwɒʊ][dʒi:'ɑ:z] [left] - ['rɪt(ə)n] [plæn]
and Conquer Liaodong with Guo Jia's Left - Written Plan
和 征服 辽东 和 郭 佳的 左边 - 书面 计划

第三十三回 曹丕乘乱纳甄氏 郭嘉遗计定辽东

[naʊ] , [kɑʊ][paɪ] [sɔ:] [ðə; ði] [tu:] ['wɪmɪn] ['wi:pɪŋ] ,
Now , Cao Pi saw the two women weeping ,
现在 , 曹 丕 锯 这 二 女性 哭泣 ,

却说曹丕见二妇人啼哭，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] , [ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm] .
He drew his sword , intending to kill him .
他 画 他的 剑 , 意图 到 杀 他 :

拔剑欲斩之。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [red] [laɪt] [fɪld] [ðə; ði] [aɪz] .
Suddenly , a red light filled the eyes .
突然 , 一个 红色的 光 已填 这 眼睛 :

忽见红光满目，

[hi:; hi] [ðen] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [ɑ:skt] :
He then drew his sword and asked :
他 然后 画 他的 剑 和 问 :

遂按剑而问曰：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“汝何人也？ ”

[ə; eɪ] ['wʊmən] [sed] :
A woman said :
一个 女士 说 :

一妇人告曰：

" [ai][ei 'em][,ɛl,ai'ju:] , [ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv]['dʒen(ə)rəl][ju'ɑ:n] . "

" I am Liu , the wife of General Yuan . "

我 是 刘 , 这 妻子 的 一般的 元 . "

“妾乃袁将军之妻刘氏也。”

[paɪ] [sed] :

Pi said :

π 说 :

丕曰:

[hu:] [ɪz] [ðɪs] ['wʊmən] ?

Who is this woman ?

WHO 是 这 女士 ?

“此女何人？”

[,ɛl,ai'ju:] [sed] :

Liu said :

刘 说 :

刘氏曰:

" [ðɪs] [taɪm] , [,ai 'ti:][wɒz; wəz] [ʒen] , [ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv][ju'ɑ:n][sai; zar; ksai; gzai] . "

" This time , it was Zhen , the wife of Yuan Xi . "

" 这 时间 , 它 曾是 真 , 这 妻子 的 元 习 . "

“此次男袁熙之妻甄氏也。

[br'kəz; br'kɒz][sai; zar; ksai; gzai][wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] ['gʌv(ə)n] [ju:zu:] ,

Because Xi was sent to govern Youzhou ,

因为 习 曾是 发送 到 治理 幽州 ,

因熙出镇幽州，

['leɪdɪ] [ʒen] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə]['træv(ə)l][fɑ:(r)] .

Lady Zhen refused to travel far .

女士 真 拒绝 到 旅行 远的 .

甄氏不肯远行，

['ðeəfɔ:(r)] , [ai] [rɪ'meɪn] [hɪə(r)] .

Therefore , I remain here .

所以 , 我 保持 这里 .

故留于此。”

[paɪ] [drægd] [ðə; ði] ['wʊmən] ['kləʊzə(r)] .

Pi dragged the woman closer .

π 拖拽 这 女士 更近 .

丕拖此女近前，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [si:n] [wɪð] [dɪ'fev(ə)ld] [heə(r)][ænd; ənd] [graɪm] .

He was seen with disheveled hair and grime .

他 曾是 已见 和 蓬头垢面 头发 和 污垢 .

见披发垢而。

[hi:; hi][dɪd][nɒt] [waɪp] [hɪz; ɪz] [feɪs] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sli:v] [bʌt; bət] [lʊkt] [æt; ət][,ai 'ti:] .

He did not wipe his face with his sleeve but looked at it .

他 做过 不是 擦拭 他的 脸 和 他的 袖子 但 看起来 在 它 .

不以衫袖拭其面而观之，

['si:ɪŋ] [ʒenz] [feə(r)][skɪn][ænd; ənd] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [feɪs] ,

Seeing Zhen's fair skin and beautiful face ,

看到 珍的 公平的 皮肤 和 美丽的 脸 ,

见甄氏玉肌花貌，

[ʃi:; ʃi] [pə'zesɪz] [ə; eɪ] ['bjʊ:ti] [ðæt] [kʊd; kəd] ['tɒp(ə)l] ['kɪŋdəmz] .

She possesses a beauty that could topple kingdoms .

她 拥有 一个 美丽 那 可以 倾倒 王国 .

有倾国之色。

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə][ɛl,ɑɪ]ju:] :
He then said to Liu :
他 然后 说 到 刘 :

遂对刘氏曰：

" [ai][eɪ 'em][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [kaʊ] . "

" I am the son of Prime Minister Cao . "
" 我 是 这 儿子 的 主要的 部长 曹 . "

“吾乃曹丞相之子也。

[ai] [wɪʃ] [tu:; tə] [prə'tekt] [jɔ:(r); jə(r)]['fæməli] .
I wish to protect your family .
我 希望 到 保护 你的 家庭 .

愿保汝家。

[du:; də][nɒt] ['wʌri] .
Do not worry .
做 不是 担心 .

汝勿忧虑。”

[ˈdɑ:əʊ][sæt][ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] , [hɪz; ɪz][hænd][ɒn] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
Dao sat in the hall , his hand on his sword .
道 卫星 在 这 大厅 , 他的 手 在 他的 剑 .

道按剑坐于堂上。

[ˈmi:nwaɪl] , [kaʊ] [kaʊ] [led][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][ˈɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv][dʒi] ['prɒvɪns] .
Meanwhile , Cao Cao led his generals into the city of Ji Province .
同时 , 曹 曹 引领 他的 将军们 进入 这 城市 的 季 省 .

却说曹操统领众将入冀州城，

[æz; əz][wi:; wi]['entə(r)][ðə; ði] ['sɪti] [ɡert] ,
As we enter the city gate ,
作为 我们 进入 这 城市 门 ,

将入城门，

[tʃɒ] [ju:; jʊ] [rəʊd] ['kləʊzə(r)] ,
Xu You rode closer ,
徐 你 骑 更近 ,

许攸纵马近前，

[ˈpɔɪntɪŋ] [hɪz; ɪz] [wɪp] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [ɡert] , [hi:; hi] [kɔ:ld] [aʊt] [tu:; tə] [kaʊ] [kaʊ] :
Pointing his whip at the city gate , he called out to Cao Cao :
指向 他的 鞭 在 这 城市 门 , 他 称为 出去 到 曹 曹 :

以鞭指城门而呼操曰：

" ['eɪmən] , "
" Aman , "
" 阿曼 , "

“阿瞞，

[ju:; jʊ] ['kænɒt] [hæv; həv][em 'i:] ,
You cannot have me ,
你 不能 有 我 ,

汝不得我，

[haʊ] [kæn; kən][ai]['entə(r)] [ðɪs] [ɡert] ?
How can I enter this gate ?
如何 能 我 进入 这 门 ?

安得入此门？ ”

[kaʊ] [lɑ:ft] ['laʊdli] .
Cao laughed loudly .
曹 笑了 高声 .

操大笑。

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ˈdʒenərəlz]
Upon hearing this , the generals
之上 听力 这 , 这 将军们

众将闻言，

[ðeɪ] [ɔ:l] [felt] [ɪnˈdɪgnənt] .
They all felt indignant .
他们 全部 毛毡 愤怒 .

俱怀不平。

[kaʊ] [kaʊ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] [ʃaʊz] [ˈrezɪdəns] .
Cao Cao arrived at the gate of Shao's residence .
曹 曹 到达的 在 这 门 的 邵氏 住宅 .

操至绍府门下，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

[hu:] [hæz; hæz][ˈevə(r)] [ˈentəd] [ðɪs] [geɪt] ?
Who has ever entered this gate ?
WHO 有 曾经 进入 这 门 ?

“谁曾入此门来？ ”

[ðə; ði] [ˈgærɪsn] [kəˈmɑ:ndə(r)] [rɪˈplaɪd] :
The garrison commander replied :
这 驻军 指挥官 回复 :

守将对曰：

" [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz][ˌɪnˈsaɪd] . "
" The Crown Prince is inside . "
" 这 王冠 王子 是 里面 . "

“世子在内。”

[kaʊ] [kaʊ] [ˈsʌmənd] [hɪm][ænd; ænd][ˈreprɪmɑ:nd, repriˈm-, -mənd, -ˈmənd] [hɪm] .
Cao Cao summoned him and reprimanded him .
曹 曹 被召唤 他 和 训斥 他 .

操唤出责之。

[ˈleɪdi] [ˌɛl,ɑɪˈju:] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ænd] [baʊd] , [ˈseɪɪŋ] :
Lady Liu stepped forward and bowed , saying :
女士 刘 步 向前 和 鞠躬 , 说 :

刘氏出拜曰：

" [ˈəʊnli][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [kæn; kən] [prəˈtekt] [maɪ][ˈfæməli] . "
" Only the Crown Prince can protect my family . "
" 仅有的 这 王冠 王子 能 保护 我的 家庭 . "

“非世子不能保全妾家，

" [aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [sɜ:v] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsɜ:vənt] [ɒv; əv] [ˈleɪdi] [ʒen] . "
" I am willing to serve the Crown Prince as a servant of Lady Zhen . "
" 我 是 愿意的 到 服务 这 王冠 王子 作为 一个 仆人 的 女士 真 . "

愿就甄氏为世子执箕帚。”

[kaʊ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ʒen] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈsʌmənd] [ænd; ænd][baʊ; bæʊ] [brɪˈfɔ:(r)] [hɪm] .
Cao instructed Zhen to be summoned and bow before him .
曹 指示 真 到 是 被召唤 和 弓 前 他 .

操教唤出甄氏拜于前。

[kaʊ] [kaʊ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈti:][ænd; ænd] [sed] :
Cao Cao looked at it and said :
曹 曹 看起来 在 它 和 说 :

操视之曰：

" [ɪz][ʃiːʃi][ˈtruːli][maɪ] [ˈdɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ? "
" Is she truly my daughter - in - law ? "
" 是 她 真的 我的 女儿 - 在 - 法律 ? "

“真吾儿妇也？”

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [ˈɔːdəd] [kaʊ] [nɒt][tuː; tə][ək'sept][aɪ'tiː] .
Therefore , he ordered Cao not to accept it .
所以 , 他 订购 曹 不是 到 接受 它 .
遂令曹不纳之。

[ˈɑːftə(r)][kaʊ] [kaʊ] [ˈpæsɪfaɪ] [dʒi] [ˈprɒvɪns] ,
After Cao Cao pacified Ji Province ,
后 曹 曹 安抚 季 省 ,

操既定冀州，

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [went][tuː; tə][juˈɑːn] [ʃaʊz] [tuːm] [tuː; tə][ˈbʃə(r)][ˈsækrɪfaɪsɪz] .
He personally went to Yuan Shao's tomb to offer sacrifices .
他 亲自 去 到 元 邵氏 墓 到 提供 牺牲 .

亲往袁绍墓下设祭，

[hiː; hi] [baʊd] [ə'gen] [ænd; ənd][wept] [ˈbɪtəli] .
He bowed again and wept bitterly .
他 鞠躬 再次 和 哭泣 苦涩地 .

再拜而哭甚哀，

[gʌ] [sed][tuː; tə][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lɪz] :
Gu said to the officials :顾 说 到 这 官员 :

顾谓众官曰：

" [wen] [aɪ] [reɪzd] [æn; ən] [ˈɑːmi] [wɪð] [juˈɑːn] [ʃaʊ] [ɪn][ðə; ði][pɑːst] . . . "
" When I raised an army with Yuan Shao in the past . . . "
" 什么时候 我 提高 一个 军队 和 元 邵 在 这 过去的 . . . "
“昔日吾与本初共起兵时，

[ðə; ði][praɪˈmɔːdiəl] [wʌn] [ɑːskt] [ˌem'iː] :
The Primordial One asked me :
这 原始的 一 问 我 :

本初问吾曰：“

[ɪf] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ˈhændld] [ˈprɒpəli]
If things are not handled properly
如果 事物 是 不是 处理 适当地

若事不辑，

[wɒt] [ˈeɪdɪəns] [kæn; kən][biː; bi] [drɔːn] [frɒm; frəm] [ðɪs] [ˈæspekt] ?
What evidence can be drawn from this aspect ?
什么 证据 能 是 绘制 从 这 方面 ?
方面何所可据？

[aɪ] [ɑːskt] [hɪm] :
I asked him :
我 问 他 :

‘吾问之曰：

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)nɪz] ? "
" What are your intentions ? "
" 什么 是 你的 意图 ? "

“足下意欲若何？’

[ðə; ði][praɪˈmɔːdiəl] [wʌn] [sed] :
The Primordial One said :
这 原始的 一 说 :

本初曰：

- [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [beɪst] [səʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] , -
- **We are based south of the river ,** -
- 我们 是 基于 南 的 这 河 , -
吾南据河，

[ðə; ði] ['nɔ:ðən] ['bæriə(r)][wɒz; wəz] [blɒkt] [baɪ][jæn][ænd; ənd][daɪ] .
The northern barrier was blocked by Yan and Dai .
这 北方 障碍 曾是 已屏蔽 经过 严 和 戴 .
北阻燕代，

[ɪnˈklu:dɪŋ] [ðə; ði] ['dezət] ['pi:p(ə)] ,
Including the desert people ,
包括 这 沙漠 人们 ,
兼沙漠之众，

[tu:; tə][ðə; ði] [səʊθ] [tu:; tə] [kən'tend] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [wɜ:lɪd]
To the south to contend for the world
到 这 南 到 抗衡 为了 这 世界
南向以争天下，

[ɪz] [ðɪs] [pə'hæps] [ðə; ði][best] [wei] [tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] ?
Is this perhaps the best way to save the situation ?
是 这 也许 这 最好的 方式 到 节省 这 情况 ?
庶可以济乎？ '

[aɪ] [rɪ'plaɪd] :
I replied :
我 回复 :
吾答曰:"

[aɪ] [wɪl] [ɪm'plɔɪ] [ðə; ði] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] [streŋθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
I will employ the wisdom and strength of the world .
我 将要 采用 这 智慧 和 力量 的 这 世界 :
吾任天下之智力，

[ˈɡʌv(ə)n] [aɪ 'ti:] [wɪð] [ðə; ði] [wei] ,
Govern it with the Way ,
治理 它 和 这 方式 ,
以道御之，

[ˈeniθɪŋ] [ɪz][ˈpɒsəb(ə)] .
Anything is possible .
任何事物 是 可能的 .
无所不可。

[ði:z] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈjestədeɪ] .
These words are as they were yesterday .
这些 字 是 作为 他们 是 昨天 .
‘此言如昨，

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)] [sɔ:s] [ɪz] [ɡɒn] . . .
Now that the original source is gone . . .
现在 那 这 原来的 来源 是 已消失 . . .
而今本初已丧，

[aɪ] ['kænɒt] [help][bʌt; bət] [fed] [tɪəz] !
I cannot help but shed tears !
我 不能 帮助 但 棚 眼泪 !
吾不能不为流涕也！

[ˈevriwʌn] [saɪd] .
Everyone sighed .
每个人 叹了口气 .
“众皆叹息。

[kɑʊ] [kaʊ] [brɪ'stəʊd] [gəʊld] , [sɪlk] , [greɪn] , [ænd; ənd] [raɪs] [ə'pɒn] [ɛ, aɪ'ju:] , [ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv] [ʃaʊ] .
Cao Cao bestowed gold , silk , grain , and rice upon Liu , the wife of Shao .
曹 曹 授予 金子 , 丝绸 , 粮食 , 和 米 之上 刘 , 这 妻子 的 邵 .
操以金帛粮米赐绍妻刘氏。

[hiː; hi] [ðen] [ɪ'fjuːd] [ðə; ði] ['ɔːdə(r)] :
He then issued the order :
他 然后 发布 这 命令 :
乃下令曰：“

[ðə; ði] ['rezɪdənts] [ɒv; əv] ['hə'bei] ['sʌfəd] [ðə; ði] [kə'læmɪtɪz] [ɒv; əv] [wɔː(r)] .
The residents of Hebei suffered the calamities of war .
这 居民 的 河北 遭受 这 灾难 的 战争 .
河北居民遭兵革之难，

[ðɪs] [jɪrz] [rent] [ænd; ənd] ['tæksɪz] [wɪl] [biː; bi] [weɪvd] .
This year's rent and taxes will be waived .
这 年 租 和 税收 将要 是 放弃 .
尽免今年租赋。

" [ɒn] [wʌn] [hænd] , [aɪ] [rəʊt] [ə; eɪ] [mə'mɔːrɪəl] [tuː; tə] [ðə; ði] ['empərə(r)] ; "
" On one hand , I wrote a memorial to the emperor ; "
" 在 一 手 , 我 写道 一个 纪念馆 到 这 皇帝 ; "
“一面写表申朝；

[kaʊ] [kaʊ] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm'self] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] [dʒi] ['prɒvɪns] .
Cao Cao appointed himself Governor of Ji Province .
曹 曹 任命 他自己 州长 的 季 省 .
操自领冀州牧。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日，

[tʃʊ] [tʃuː] [rəʊd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [θruː] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] .
Xu Chu rode his horse through the east gate .
徐 楚 骑 他的 马 通过 这 东方 门 .
许褚走马入东门，

[dʒʌst] [ɪn] [taɪm] [tuː; tə] ['welkəm] [tʃʊ] [juː; jʊ] ,
Just in time to welcome Xu You ,
只是 在 时间 到 欢迎 徐 你 ,
正迎许攸，

['drɪŋkɪŋ] , [tʃuː] [sed] :
Drinking , Chu said :
喝 , 楚 说 :
饮唤褚曰：

" [juː; jʊ] [hæv; həv] [nəʊ] [self] , "
" You have no self , "
" 你 有 不 自己 , "
“汝等无我，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] ['entə(r)] [ɔː(r)] [liːv] [θruː] [ðɪs] [geɪt] ?
How can one enter or leave through this gate ?
如何 能 一 进入 或者 离开 通过 这 门 ?
安能出入此门乎？ ”

[tʃuː] ['æŋgrəli] [sed] :
Chu angrily said :
楚 愤怒地 说 :
褚怒曰：

" [wiː; wi] [wɪl] [daɪ] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈdeθs] , [ˈaʊə(r)] [lɔːdz] ! "
" We will die a thousand deaths , our lords ! "
" 我们 将要 死 一个 千 死亡人数 , 我们的 领主们 ! "
" 吾等千主万死 ,

[ˈbreɪvɪŋ] [ˈblʌdi] [ˈbæt(ə)lɪz] ,
Braving bloody battles ,
勇敢 血腥 战斗 ,
身冒血战 ,

[ˈkæptʃə(r)] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Capture the city ,
捕获 这 城市 ,
夺得城池 ,

[haʊ] [deə(r)] [juː; jʊ] [bəʊst] [laɪk] [ðæt] !
How dare you boast like that !
如何 敢 你 夸 喜欢 那 !
汝安敢夸口 ! "

[juː; jʊ] [kɜːst; ˈkɜːsɪd] :
You cursed :
你 被诅咒的 :
攸骂曰 :

" [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [mɪə(r)] [ˈkɒmənə(r)] . "
" You are all mere commoners . "
" 你 是 全部 仅仅 平民 . "
" 汝等皆匹夫耳 ,

[haʊ] [ʌnˈriːz(ə)nəb(ə)] ! "
How unreasonable ! "
如何 不合理 ! "
何足道哉 ! "

[tʃuː] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Chu was furious .
楚 曾是 狂怒 .
褚大怒 ,

[drɔː] [jɔː(r); jə(r)] [sɔːd] [ænd; ənd] [kɪl] [juː; jʊ] .
Draw your sword and kill You .
画 你的 剑 和 杀 你 .
拔剑杀攸 ,

[brɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [hed] [tuː; tə] [kəʊ] [kəʊ] .
Bring your head to Cao Cao .
带来 你的 头 到 曹 曹 .
提头来见曹操 ,

[hiː; hi] [sed] , " [tʃʊ] [juː; jʊ] [ɪz] [səʊ] [ruːd] . "
He said , " Xu You is so rude . "
他 说 , " 徐 你 是 所以 粗鲁的 . "
说 "许攸如此无礼 ,

" [aɪ] [kɪld] [hɪm] . "
" I killed him . "
" 我 被杀 他 . "
某杀之矣 . "

[kəʊ] [kəʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰 :

" [ˈziːjuːɑːn][ɪz][æn; ən][əʊld] [frend] [ɒv; əv] [maɪ] .
" **Zi** **yu** **a** **n** **o** **l**d **f**riend **o**f **m**ine .
" 紫苑 是 一个 老的 朋友 的 矿 .

“子远与吾旧交，
[ˈðeəfɔː(r)] , [ai][eɪ 'em] [ˈpleɪɪŋ] [ˈtrɪks] [ɒn][maɪ] [ɪəz] .
There **fo**re , **I** **a**m **pl**aying **tr**icks **o**n **m**y **e**ars .
所以 , 我 是 玩耍 技巧 在 我的 耳朵 .

故相戏耳，
[waɪ] [kɪl] [hɪm] ? !
Why **kill** **him** ? !
为什么 杀 他 ? !

何故杀之！ ”
[tʃʊ] [tʃuː] [wɒz; wəz] [sɪˈviəli] [ˈreprɪmɑːnd, repriˈm-, -mənd, -ˈmənd] .
Xu **Chu** **was** **se**verely **re**primanded .
徐 楚 曾是 严重 训斥 .

深责许褚，
[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðæt] [tʃʊ][juː; jʊ][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ][ɡrænd][ˈfjuːnərəl] .
He **o**rdered **th**at **Xu** **Y**ou **b**e **g**iven **a** **g**rand **f**uneral .
他 订购 那 徐 你 是 给定 一个 盛大 葬礼 .

令厚葬许攸。
[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [sɜːtʃ] [fɑː(r)][ænd; ənd] [waɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈvɜːtʃuəs] [men] [ɪn][dʒi] [ˈprɒvɪns] .
He **th**en **o**rdered **p**eople **t**o **s**earch **f**ar **a**nd **w**ide **f**or **v**irtuous **m**en **i**n **J**i **P**rovince .
他 然后 订购 人们 到 搜索 远的 和 宽的 为了 有德行的 男人 在 季 省 .

乃令人遍访冀州贤士。
[dʒi][mɪn] [sed] :
Ji **M**in **s**aid :
季 敏 说 :

冀民曰：
" [ˈfjuːkəsaɪ] [ˈkɒməndənt] [kjuːi][ˈsuː,ʊʊ] "
" **Ci** **C**ommandant **Cui** **Suo** " "
" ci 指挥官 崔 苏 "

“骑都尉崔琐，
[hɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz][dʒi][ˈguːi; ,dʒiː juː 'aɪ] .
His **c**ourtesy **n**ame **was** **Ji** **G**ui .
他的 礼貌 姓名 曾是 季 图形用户界面 .

字季珪，
[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈheɪtɪv] [ɒv; əv] - , [kɪŋ] .
He **was** **a** **n**ative **o**f **Dongwucheng** , **Qinghe** .
他 曾是 一个 本国的 的 - , 清河 .

清河东武城人也。
[hiː; hi][hæd; həd] [ˈɒfəd] [ədˈvaɪs][tuː; tə][juˈɑːn] [ˈjaʊ] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
He **h**ad **o**ffered **a**dvice **t**o **Yuan** **S**hao **s**everal **t**imes .
他 有 提供 建议 到 元 邵 一些 时代 .

数曾献计于袁绍，
[ˈjaʊ] [rɪˈfjuːzd] .
Shao **r**efused .
邵 拒绝 .

绍不从，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [feɪnd] [ˈɪlnəs] [ænd; ənd] [steɪd] [æt; ət] [həʊm] .
Therefore , he feigned illness and stayed at home .
所以 , 他 假装 疾病 和 入住 在 家 .
因此托疾在家。”

[kaʊ] [kaʊ] [ðen] [ˈsʌmənd] [jæn][tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz][ðə; ði] [prɪˈfektjərəl] [əˈsɪstənt] .
Cao Cao then summoned Yan to serve as the Prefectural Assistant .
曹 曹 然后 被召唤 严 到 服务 作为 这 县 助手 .
操即召琰为本州别驾从事，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [sed] :
Therefore , it was said :
所以 , 它 曾是 说 :
因谓曰：

[əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈhaʊshəʊld] [ˌredʒɪˈstreɪ(ə)n] [ˈsɪstəm] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈpri:fektʃə(r)] ,
According to the household registration system of this prefecture ,
根据 到 这 家庭 登记 系统 的 这 州 ,
“昨按本州户籍，

[ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)l][ɒv; əv] - , - [ˈpi:p(ə)l] ,
A total of 300 , 000 people ,
一个 全部的 的 - , - 人们 ,
共计三十万众，

[aɪ ˈti:][kæn; kən][bi:; bi] [dɪˈskraɪbd] [æz; əz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈprɒvɪns] .
It can be described as a large province .
它 能 是 描述 作为 一个 大的 省 .
可谓大州。”

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :
琰曰：

" [təˈdeɪ] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ɪz] [ˈfɔ:lɪŋ] [əˈpɑ:t] . "
" Today the world is falling apart . "
" 今天 这 世界 是 坠落 除 . "
“今天下分崩，

[ˈkju:ʃu:] [ɪz][dɪˈvaɪdɪd] ,
Kyushu is divided ,
九州 是 分割 ,
九州幅裂，

[ðə; ði] [tu:] [juˈɑ:n] [ˈbrʌðəz] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ˈpaʊə(r)] .
The two Yuan brothers fought for power .
这 二 元 兄弟 战斗 为了 力量 .
二袁兄弟相争，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv] [ˈhəˈbeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] [ɪn][ðə; ði][ˈəʊpən] [ˈfi:ldz] .
The people of Hebei were killed in the open fields .
这 人们 的 河北 是 被杀 在 这 打开 字段 .
冀民暴骨原野，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɪz] [nɒt] [ɪn][ə; eɪ] [ˈhʌrɪ] [tu:; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [ˈkʌstəmz] .
The Prime Minister is not in a hurry to inquire about customs .
这 主要的 部长 是 不是 在 一个 匆忙 到 查询 关于 海关 .
丞相不急存问风俗，

[seɪv] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][ðeə(r)] [ˈsʌfərɪŋ] .
Save them from their suffering .
节省 他们 从 他们的 痛苦 .
救其涂炭，

[fɜːst] , ['kælkjuleɪt] [ðə; ði] [skuːlz] ['haʊshəʊld] [ˌredʒɪ'streɪ(ə)n] .
First , calculate the school's household registration .
第一的 , 计算 这 学校的 家庭 登记 .

而先计校户籍，

[ɪz] [ðɪs] [wʊt] [ðə; ði][men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ɒv; əv] [ðɪs] ['pri:fektʃə(r)] [həʊp] [fɔː(r); fə(r)][frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)]
Is this what the men and women of this prefecture hope for from Your
是 这 什么 这 男人 和 女性 的 这 州 希望 为了 从 你的
['eksələnsi] ?
Excellency ?
阁下 ?

岂本州士女所望于明公哉？ ”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

操闻言，

[hiː; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm] .
He changed his expression and thanked him .
他 已更改 他的 表达 和 谢谢 他 .

改容谢之，

[wiː; wi] [wɪl] [tri:t] [juː; jʊ][æz; əz][æn; ən] ['bɒnəd] [gest] .
We will treat you as an honored guest .
我们 将要 对待 你 作为 一个 荣幸 客人 .

待为上宾。

[kaʊ] [kaʊ][hæz; hæz] [ɔːl'redi] ['pæsɪfaɪ] [dʒi] ['prɒvɪns] .
Cao Cao has already pacified Ji Province .
曹 曹 有 已经 安抚 季 省 .

操已定冀州，

[hiː; hi][sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [ju'ɑːn] [tænz] ['weərəbaʊts] .
He sent someone to inquire about Yuan Tan's whereabouts .
他 发送 某人 到 查询 关于 元 棕褐色 下落 .

使人探袁谭消息。

[ʃiː] [tæn][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə]['plʌndə(r)] - ,
Shi Tan led his troops to plunder Ganling ,
史 谭 引领 他的 军队 到 掠夺 - ,

时谭引兵劫掠甘陵、

['æn'pɪŋ]
Anping
安平

安平、

['bəɪ'haɪ] [siː]
Bohai Sea
渤海 海

渤海、

- [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['pleɪsɪz]
Hejian and other places
- 和 其他 地方

河间等处，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ɒv; əv][ju'ɑːn] [fɑːŋz] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [rɪ'tri:t] [tuː; tə] [dʒɒŋ'ʃan] ,
Upon hearing of Yuan Shang's defeat and retreat to Zhongshan ,
之上 听力 的 元 商的 击败 和 撤退 到 中山 ,

闻袁尚败走中山，

[hiː; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [əˈtæk] [aɪ ˈtiː] .

He then led his army to attack it .
他 然后 引领 他的 军队 到 攻击 它 .

乃统军攻之。

[ai][hæv; həv][nəʊ] [wɪl] [tuː; tə] [fart] .

I have no will to fight .
我 有 不 将要 到 斗争 .

尚无心战斗，

[hiː; hi] [rʌʃt] [tuː; tə] [juːzuː] [tuː; tə][dʒɔɪn][juˈɑːn][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] .

He rushed to Youzhou to join Yuan Xi .
他 匆忙 到 幽州 到 加入 元 习 .

径奔幽州投袁熙。

[tæn] [səˈrendəd] [ɔːl][hɪz; ɪz] [ˈfɑːləʊərz] .

Tan surrendered all his followers .
谭 投降 全部 他的 追随者 .

谭尽降其众，

[ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [ˈriːteɪk] [dʒi] [ˈprɒvɪns] .

They intended to retake Ji Province .
他们 故意的 到 重拍 季 省 .

欲复图冀州。

[kaʊ] [kaʊ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [hɪm] .

Cao Cao sent someone to summon him .
曹 曹 发送 某人 到 召唤 他 .

操使人召之，

[tæn] - .

Tan Buzhi .
谭 - .

谭不至。

[kaʊ] [wʌʊ; wəʊ] [ˈfjʊəriəs] .

Cao was furious .
曹 曾是 狂怒 .

操大怒，

[hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] [ˈletə(r)] [tuː; tə] [ˈsevə(r)] [taɪz] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .

He sent a letter to sever ties with her .
他 发送 一个 信 到 断绝 领带 和 她 .

驰书绝其婚，

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [led][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [aɪ ˈtiː] .

He personally led a large army to conquer it .
他 亲自 引领 一个 大的 军队 到 征服 它 .

自统大军征之，

[aɪ ˈtiː] [riːtʃt] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪnz] .

It reached straight to the plains .
它 达到 直的 到 这 平原 .

直抵平原。

[tæn] - , [sɪns] [hiː; hi] [tʊk] [kəˈmɑːnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑːmi] ,

Tan Wencao , since he took command of the army ,
谭 - , 自从 他 采取 命令 的 这 军队 ,

谭闻操自统军来，

[hiː; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ɑːsk][ɛl,aɪˈjuː][biˈɑːʊ][fɔː(r); fə(r)] [help] .

He sent someone to ask Liu Biao for help .
他 发送 某人 到 问 刘 彪 为了 帮助 .

遣人求救于刘表。

[pli:z] [kən'sʌlt] [wɪð] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] .
Please consult with Xuande .
请 咨询 和 宣德 :

表请玄德商议。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [kɑʊ] [kɑʊ] [hæz; hæz] [naʊ] ['kæptʃəd] [dʒi] ['prɒvɪns] . "
" Cao Cao has now captured Ji Province . "
" 曹 曹 有 现在 捕获 季 省 : "

“今操已破冀州，

[ðə; ði] ['mɪlətri] [fɔ:s] [wɒz; wəz][æt; ət][ɪts] [pi:k] .
The military force was at its peak .
这 军队 力量 曾是 在 它是 顶峰 :

兵势正盛，

[ðə; ði][ju'ɑ:n] ['brʌðəz] [wɪl] [su:n] [bi:; bi] ['kæptʃəd] [baɪ] [kɑʊ] [kɑʊ] .
The Yuan brothers will soon be captured by Cao Cao .
这 元 兄弟 将要 很快 是 捕获 经过 曹 曹 :

袁氏兄弟不久必为操擒，

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][fju:taɪl][tu:; tə][traɪ][tu:; tə] [seɪv] [,aɪ 'ti:] ;
It would be futile to try to save it ;
它 会 是 徒劳 到 尝试 到 节省 它 ;

救之无益；

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [kɑʊ] [kɑʊ] ['bɒf(ə)n] ['hɑ:bə] [æm'biʃənz] [tu:; tə] [si:z] [dʒɪŋ'dʒoʊ][ænd; ænd] ['ʃi:,ɑ:ŋ'jɑ:ŋ] .
Moreover , Cao Cao often harbored ambitions to seize Jingzhou and Xiangyang .
而且 , 曹 曹 经常 藏匿 抱负 到 抢占 荆州 和 向阳 :

况操常有窥荆襄之意，

['əʊnli] [meɪn'teɪn] [æŋ; ən] ['ɑ:mi] [fɔ:(r); fə(r)][self] - [dɪ'fens] .
only maintain an army for self - defense .
仅有的 维持 一个 军队 为了 自己 - 防御 :

我只养兵自守，

" [nəʊ] [ræʃ] ['ækʃ(ə)n][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l] . "
" No rash action is advisable . "
" 不 皮疹 行动 是 建议 : "

未可妄动。”

[ðə; ði]['teɪb(ə)l] [steɪts] :
The table states :
这 桌子 各州 :

表曰：

" [ðen] [haʊ] [ʃæl; ʃəl][wi:; wi] [ɪk'spres] ['aʊə(r)] ['grætɪtju:d] ? "
" Then how shall we express our gratitude ? "
" 然后 如何 将 我们 表达 我们的 感激 ? "

“然则何以谢之？ ”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] ['rɪt(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði][ju'ɑ:n] ['brʌðəz] . "
" It can be written to the Yuan brothers . "
" 它 能 是 书面 到 这 元 兄弟 : "

“可作书与袁氏兄弟，

[ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ˌrekənsɪli'eɪ](ə)n] ,
In the name of reconciliation ,
在这 姓名 的 和解 ,

以和解为名，

[hiː; hi] [pə'laɪtli] [dɪ'klaɪnd] .
He politely declined .
他 礼貌地 拒绝 .

婉词谢之。”

[hiː; hi] ['redɪli] [əd'mɪtɪd] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] .
He readily admitted his words .
他 容易 承认 他的 字 .

表然其言，

[hiː; hi][fɜːst] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][dɪ'livə(r)][ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə][tæn] .
He first sent someone to deliver a letter to Tan .
他 第一的 发送 某人 到 递送 一个 信 到 谭 .

先遣人以书遗谭。

[ðə; ði] [bʊk] ['briːfli] [steɪts] :
The book briefly states :
这 书 简要地 各州 :

书略曰：

" [ə; eɪ][waɪz] [mæn] [ə'vɔɪdz] ['dɪfɪkəltɪz] . "
" **A wise man avoids difficulties** . "
" 一个 明智的 男人 避免 困难 . "

“君子违难，

[aɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [ə'prəʊpriət] [tuː; tə][biː; bi][æn; ən] ['enəmi] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .
It is not appropriate to be an enemy of the country .
它 是 不是 合适的 到 是 一个 敌人 的 这 国家 .

不适仇国。

[aɪ] ['riːs(ə)ntli] [hɜːd] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [sə'rendəd] [tuː; tə][kaʊ] [kaʊ] .
I recently heard that you have surrendered to Cao Cao .
我 最近 听到 那 你 有 投降 到 曹 曹 .

日前闻君屈膝降曹，

[ðæt] [ɪz][tuː; tə] [fə'get] [ðə; ði] ['heɪtrɪd] [ɒv; əv] [wʌnz] ['ænsɛstəz; 'ænsəstəz] .
That is to forget the hatred of one's ancestors .
那 是 到 忘记 这 仇恨 的 一个人的 祖先 .

则是忘先人之仇，

[ə'bəʊndənɪŋ] ['brʌðəhʊd] ,
Abandoning brotherhood ,
放弃 兄弟情 ,

弃手足之谊，

[ðɪs] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [dɪs'greɪs] [tuː; tə]['aʊə(r)] [ə'laɪəns] .
This would be a disgrace to our alliance .
这 会 是 一个 耻辱 到 我们的 联盟 .

而遗同盟之耻矣。

[ɪf] [dʒi] ['prɒvɪns] [dʌz] [nɒt] [bɪ'kʌm] [frə'tɜːn(ə)]
If Ji Province does not become fraternal
如果 季 省 做 不是 变得 兄弟

若冀州不弟，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [səb'mɪt] ['aʊə(r)] [hɑːts] [tuː; tə][juː; jʊ] .
We should submit our hearts to you .
我们 应该 提交 我们的 心 到 你 .

当降心相从。

[ˈɑːftə(r)] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈset(ə)ld] ,
After things are settled ,
后 事物 是 定居 ,
待事定之后，

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [wɜːld] [dʒʌdʒ] [raɪt] [ænd; ənd] [rɒŋ] .
To make the world judge right and wrong .
到 制作 这 世界 法官 正确的 和 错误的 .
使天下平其曲直，

[ɪz] [ðɪs] [nɒt] [ə; eɪ] [ˈnəʊb(ə)] [ˈvɜːtʃuː] ?
Is this not a noble virtue ?
是 这 不是 一个 高贵 美德 ?
不亦高义耶？ ”

[hiː; hi] [ˈɔːlsəʊ] [sed] [tuː; tə] [ˈmɪnɪstə(r)] [juˈɑːn] :
He also said to Minister Yuan :
他 还 说 到 部长 元 :
又与袁尚书曰：

" [ˈtʃɪŋˈdʒoʊ] [ɪz] [baɪ] [ˈneɪtʃə(r)] [stiːp] [ænd; ənd] [ˈræpɪd] . "
" Qingzhou is by nature steep and rapid . "
" 青州 是 经过 自然 陡 和 迅速的 . "
“青州天性峭急，

[ləst] [ɪn] [ðə; ði] [kənˈfjuːʒn] [brɪtwiːn] [raɪt] [ænd; ənd] [rɒŋ] .
Lost in the confusion between right and wrong .
丢失的 在 这 困惑 之间 正确的 和 错误的 .
迷于曲直。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [fɜːst] [rɪˈlɪmɪneɪt] [kəʊ] [kəʊ] .
You should first eliminate Cao Cao .
你 应该 第一的 排除 曹 曹 :
君当先除曹操，

[tuː; tə] [ɪkˈspres] [ðə; ði] [ˈheɪtrɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] [ˈpʌblɪk] [əˈfɪʃ(ə)] .
To express the hatred of the first public official .
到 表达 这 仇恨 的 这 第一的 民众 官方的 .
以率先公之恨。

[ˈɑːftə(r)] [ðə; ði] [ˈmætə(r)] [wɒz; wəz] [ˈset(ə)ld] ,
After the matter was settled ,
后 这 事情 曾是 定居 ,
事定之后，

[ðen] [ˈkælkjuleɪt] [ðə; ði] [raɪt] [ænd; ənd] [rɒŋ] ,
Then calculate the right and wrong ,
然后 计算 这 正确的 和 错误的 ,
乃计曲直，

[ɪz(ə)nt] [ðæt] [gʊd] ?
Isn't that good ?
不是 那 好的 ?
不亦善乎？

[ɪf] [wʌn] [ɪz] [ləst] [ænd; ənd] [dʌz] [nɒt] [rɪˈtɜːn] . . .
If one is lost and does not return . . .
如果 一 是 丢失的 和 做 不是 返回 . . .
若迷而不返，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [hæn] [ˈlʌ; luː] ,
It is Han Lu ,
它 是 韩 鲁 ,
则是韩卢、

[dɒŋ] [gwɒʊ] [træpt] [hɪm'self] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [hɪm] .
Dong Guo trapped himself in front of him .
董 郭 被困 他自己 在 正面 的 他 .

东郭自困于前，

[ænd; ənd] [ðɪs] [wɒz; wəz] [wɒt] [ðə; ði][ˈfɑːðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [fiːld] [əb'teɪnd] .
And this was what the father of the field obtained .
和 这 曾是 什么 这 父亲 的 这 场地 获得 .

而遗田父之获也。”

[tæn] - [ˈletə(r)] ,
Tan Debiao's letter ,
谭 - 信 ,

谭得表书，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈdɒkjumənt] [ˈɪndəˌkeɪtɪd][nəʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [send] [truːps] ,
Knowing that the document indicated no intention to send troops ,
会心 那 这 文档 表明的 不 意图 到 发送 军队 ,

知表无发兵之意，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ŋjuː] [hiː; hi][wɒz; wəz][nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)] [kɑʊ] [kɑʊ] .
He also knew he was no match for Cao Cao .
他 还 知道 他 曾是 不 匹配 为了 曹 曹 .

又自料不能敌操，

[səʊ] [ðeɪ] [əˈbændənd] [ðə; ði] [pleɪn] .
So they abandoned the plain .
所以 他们 弃 这 清楚的 .

遂弃平原，

[gəʊ][tuː; tə] - .
Go to Baonanpi .
去 到 - .

走保南皮。

[kɑʊ] [kɑʊ] [pəˈsjuːd] [ðem; ðəm][tuː; tə] - .
Cao Cao pursued them to Nanpi .
曹 曹 追击 他们 到 - .

曹操追至南皮，

[ðə; ði] [ˈweðə(r)] [wɒz; wəz][kəʊld][ænd; ənd] [bliːk] .
The weather was cold and bleak .
这 天气 曾是 寒冷的 和 苍凉 .

时天气寒肃，

[ðə; ði] [ˈrɪvəˈbed] [wɒz; wəz] [kəmˈpliːtli] [ˈfrəʊz(ə)n] .
The riverbed was completely frozen .
这 河床 曾是 完全地 冷冻 .

河道尽冻，

[ðə; ði] [greɪn] [ɪps] [ɑː(r); ə(r)][ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [muːv] .
The grain ships are unable to move .
这 粮食 船舶 是 无法 到 移动 .

粮船不能行动。

[kɑʊ] [kɑʊ] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði][aɪs][ænd; ənd] [pʊl] [ðə; ði] [boʊts] .
Cao Cao ordered the local people to break the ice and pull the boats .
曹 曹 订购 这 当地的 人们 到 休息 这 冰 和 拉 这 船 .

操令本处百姓敲冰拽船，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [fled] [əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] .
The people fled upon hearing the order .
这 人们 逃亡 之上 听力 这 命令 .

百姓闻令而逃。

[kaʊ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Cao was furious .
曹 曾是 狂怒 .

操大怒，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ˈkæptʃə(r)] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm] .
They wanted to capture and kill him .
他们 通缉 到 捕获 和 杀 他 .

欲捕斩之。

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [hɜːd] [ɒv; əv] [aɪ ˈtiː] .
The people heard of it .
这 人们 听到 的 它 .

百姓闻得，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [kæmp] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] .
He then went to the camp to surrender .
他 然后 去 到 这 营 到 投降 .

乃亲往营中投首。

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ɪf] [aɪ] [doʊnt] [kɪl] [juː; jʊ] [ɔːl] . . . "
" If I don't kill you all . . . "
" 如果 我 不 杀 你 全部 . . . "

“若不杀汝等，

[ðen] [maɪ] [ˈɔːdərs] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [əuˈbei] ;
Then my orders will not be obeyed ;
然后 我的 订单 将要 不是 是 服从 ;

则吾号令不行；

[ɪf] [aɪ] [kɪl] [juː; jʊ] [ɔːl]
If I kill you all
如果 我 杀 你 全部

若杀汝等，

[aɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [beə(r)] [aɪ ˈtiː] :
I couldn't bear it :
我 不能 熊 它 :

吾又不忍：

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈkwɪkli] [haɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
You should quickly hide in the mountains .
你 应该 迅速地 隐藏 在 这 山脉 .

汝等快往山中藏避，

" [doʊnt] [let] [hɪm] [biː; bi] [ˈkæptʃəd] [baɪ] [ˈaʊə(r)] [ˈsəʊldʒəz] . "
" Don't let him be captured by our soldiers . "
" 不 让 他 是 捕获 经过 我们的 士兵 . "

休被我军士擒获。”

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɔːl] [left] [ɪn] [triːz] .
The people all left in tears .
这 人们 全部 左边 在 眼泪 .

百姓皆垂泪而去。

[juˈɑːn] [tæn] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Yuan Tan led his troops out of the city .
元 谭 引领 他的 军队 出去 的 这 城市 .

袁谭引兵出城，

[tuː; tə] [faɪt] [ə'genst] [kɑʊ][kɑʊz] ['ɑːmi] .
To fight against Cao Cao's army .
到 斗争 反对 曹 曹的 军队 .

与曹军相敌。

[ðə; ði] [tuː] [fɔːm'eɪʃənz] [feɪst] [iːtʃ] [ʌðə(r)] .
The two formations faced each other .
这 二 阵型 面对 每个 其他 .

两阵对圆，

[kɑʊ] [kɑʊ] [rəʊd] [aʊt] , [ˈpɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [wɪp] [æt; ət][tæn] , [ænd; ənd][kɜːst; 'kɜːsɪd][hɪm] :
Cao Cao rode out , pointed his whip at Tan , and cursed him :
曹 曹 骑 出去 , 尖 他的 鞭 在 谭 , 和 被诅咒的 他 :

操出马以鞭指谭而骂曰：

[aɪ][hæv; həv] ['triːtɪd] [juː; jʊ] [wel] .
I have treated you well .
我 有 治疗 你 出色地 .

“吾厚待汝，

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ][ˈhɑːbə(r)] [sʌtʃ] [dɪs'loɪəl] [θɔːts] ?
Why do you harbor such disloyal thoughts ?
为什么 做 你 港口 这样的 不忠 想法 ?

汝何生异心？ ”

[tæn] [sed] :
Tan said :
谭 说 :

谭曰：

" [juː; jʊ][hæv; həv] [krɒst] [maɪ] ['terətri] , "
" You have crossed my territory , "
" 你 有 交叉 我的 领土 , "

“汝犯吾境界，

[teɪk] [maɪ] ['sɪti] ,
Take my city ,
拿 我的 城市 ,

夺吾城池，

[ˌl e 'aɪ] [wuːz] [waɪf] ,
Lai Wu's wife ,
赖 吴氏 妻子 ,

赖吾妻子，

[ɪn'sted] , ['ðer] [ə'kjuːzɪŋ] [em 'iː][pɒ; əv] ['hævɪŋ] [ʌl'tɪəriə(r)] ['moʊtɪvz] !
Instead , they're accusing me of having ulterior motives !
反而 , 它们是 指控 我 的 拥有 后方 动机 !

反说我有异心耶！ ”

[kɑʊ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Cao was furious .
曹 曾是 狂怒 .

操大怒，

[hiː; hi] [sent] [tʃʊ] [hwaːŋ] [tuː; tə] [faɪt] .
He sent Xu Huang to fight .
他 发送 徐 黄 到 斗争 .

使徐晃出马。

[tæn] ['ɔːdəd] [pen] [æn; ən][tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)l] .
Tan ordered Peng An to engage in battle .
谭 订购 彭 一个 到 从事 在 战斗 .

谭使彭安接战。

[ðə; ði] [tu:] ['hɔ:sɪz] [krɒst] [pɑ:ðz] .
The two horses crossed paths .
这 二 马匹 交叉 路径 .

两马相交，

[nɒt] ['meni] [kəmbr'neɪnɪz] ,
Not many combinations ,
不是 许多 组合 ,

不数合，

[hwa:ŋ] [br'hedɪd] [pen] [æn; ən][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
Huang beheaded Peng An from his horse .
黄 斩首 彭 一个 从 他的 马 .

晃斩彭安于马下。

[tæn][dʒʌn][wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd][fled] .
Tan Jun was defeated and fled .
谭 俊 曾是 战败 和 逃亡 .

谭军败走，

[ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] [tu;; tə] - .
They retreated to Nanpi .
他们 撤退 到 - .

退入南皮。

[kaʊ] [kaʊ] [dɪ'spætʃt] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] [sə'raʊnd] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
Cao Cao dispatched his troops to surround them from all sides .
曹 曹 已派出 他的 军队 到 环绕 他们 从 全部 侧面 .

操遣军四面围住。

[tæn] [p'ænɪkt] .
Tan panicked .
谭 惊慌失措 .

谭着慌，

[ðɪs] [led][tu;; tə] [ɪn] [pɪŋz] [sə'rendə(r)] .
This led to Xin Ping's surrender .
这 引领 到 新 ping 的 投降 .

使辛评见操约降。

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ju'a:n][tæn] , [ju;; jɔ][bræt] , "
" Yuan Tan , you brat , "
" 元 谭 , 你 小子 , "

“袁谭小子，

[ˈfɪk(ə)l] ,
fickle ,
反复无常 ,

反覆无常，

[aɪ] ['kænɒt] [bi;; bi] ['sɜ:t(ə)n] .
I cannot be certain .
我 不能 是 肯定 .

吾难准信。

[ɔ:(r); jə(r)] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] - ,
Your younger brother Xinpi ,
你的 年轻 兄弟 - ,

汝弟辛毗，

[aɪ][hæv; həv][ˈɡɪv(ə)n][hɪm][ə; eɪ][ŋjuː] [pəˈzɪʃ(ə)n] .
I have given him a new position .
我 有 给定 他 一个 新的 位置 。

吾已重用，

[juː; jʊ] [meɪ] [steɪ] [hɪə(r)][æz; əz] [wel] .
You may stay here as well .
你 可能 停留 这里 作为 出色地 。

汝亦留此可也。”

[ˈkɒment] :
Comment :
评论 :

评曰：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [mɪˈsteɪkən] , [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] . "
" You are mistaken , Prime Minister . "
" 你 是 错误 ， 主要的 部长 。”

“丞相差矣。

[aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɪz][ˈnəʊb(ə)] [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɒnəd] .
I have heard that the ruler is noble and his ministers are honored .
我 有 听到 那 这 统治者 是 高贵 和 他的 部长们 是 荣幸 。

某闻主贵臣荣，

[ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɪz] [dɪˈstrest] , [ænd; ɐnd][ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][ɪz] [dɪsˈgreɪst] .
The ruler is distressed , and the minister is disgraced .
这 统治者 是 苦恼 ， 和 这 部长 是 蒙羞的 。

主忧臣辱。

[ə; eɪ][mæn] [huː] [hæd; həd] [lɒŋ] [sɜːvd] [ðə; ði][juˈɑːn][ˈfæməli] ,
A man who had long served the Yuan family ,
一个 男人 WHO 有 长的 服务 这 元 家庭 ，

某久事袁氏，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] [bɪˈtreɪ] [aɪ ˈtiː] !
How could we betray it !
如何 可以 我们 背叛 它 ！

岂可背之！ ”

[kaʊ] [kaʊ] [ŋjuː] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] [biː; bi] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [steɪ] .
Cao Cao knew he could not be allowed to stay .
曹 曹 知道 他 可以 不是 是 允许 到 停留 。

操知其不可留，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ðen] [sent] [bæk] .
They were then sent back .
他们 是 然后 发送 后退 。

乃遣回。

[ˈkɒments] [ɒŋ][ðə; ði] [ˈpriːviəs] [pəʊst][kæn; kən][biː; bi] [faʊnd] [ɪn][tæn] .
Comments on the previous post can be found in Tan .
评论 在 这 以前的 邮政 能 是 成立 在 谭 。

评回见谭，

[jæn] [kaʊ] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] .
Yan Cao refused to surrender .
严 曹 拒绝 到 投降 。

言操不准投降。

[tæn][kaɪ] [sed] :
Tan Chi said :
谭 奇 说 ：

谭叱曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] [ɪz] [naʊ] ['sɜ:vɪŋ] [kəʊ] [kəʊ] . "

" **Your brother is now serving Cao Cao** . "

" 你的 兄弟 是 现在 服务 曹 曹 . "

“汝弟现事曹操，

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['hɑ:rbərɪŋ] [tu:] [maɪndz] ? "

" **Are you harboring two minds ?** "

" 是 你 窝藏 二 思想 ? "

汝怀二心耶？ ”

['kɒments]

Comments

评论

评闻言，

[ðə; ði] [tʃest] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv][eə(r)] .

The chest is full of air .

这 胸部 是 满的 的 空气 .

气满填胸，

[hi:; hi] [kə'læpst] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] , [ʌn'kɒnʃəs] .

He collapsed to the ground , unconscious .

他 倒塌 到 这 地面 , 无意识 .

昏绝于地。

[tæn] [lɪŋ] [helpɪ] [hɪm] [aʊt] .

Tan Ling helped him out .

谭 凌 帮助 他 出去 .

谭令扶出，

[hi:; hi][daɪd][ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .

He died in an instant .

他 死亡 在 一个 立即的 .

须臾而死。

[tæn][ɔ:lsəʊ] [rɪ'gretɪd] [aɪ 'ti:] .

Tan also regretted it .

谭 还 后悔 它 .

谭亦悔之。

[gwoʊ][,ti: 'ju:] [sed] [tu:; tə][tæn] :

Guo Tu said to Tan :

郭 图 说 到 谭 :

郭图谓谭曰：

" [ɪn][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] , [wi:; wi] [wɪl] [li:d] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [fɜ:st] . "

" **In the future , we will lead the people first** . "

" 在 这 未来 , 我们 将要 带领 这 人们 第一的 . "

“来日尽驱百姓当先，

['ɪzreɪl] ['fɒləʊd] [su:t] .

Israel followed suit .

以色列 随后 套装 .

以军继其后，

" [tu:; tə] [faɪt] [kəʊ] [kəʊ] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] . "

" **To fight Cao Cao to the death** . "

" 到 斗争 曹 曹 到 这 死亡 . "

与曹操决一死战。”

[tæn] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .

Tan followed his advice .

谭 随后 他的 建议 .

谭从其言。

[ðæt] [naɪt] , [ɔ:l][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] - [wɜ:(r); wə(r)] ['drɪv] [ə'weɪ] .
That night , all the people of Nanpi were driven away .
那 夜晚 , 全部 这 人们 的 - 是 驱动 离开 .

当夜尽驱南皮百姓，

[ðeɪ] [ɔ:l] [held] [sɔ:rdz] [ænd; ənd] [spiə] [ænd; ənd] [əu'bei] ['ɔ:dərs] .
They all held swords and spears and obeyed orders .
他们 全部 握住 剑 和 长矛 和 服从 订单 .

皆执刀枪听令。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔ:n] ,
The next day at dawn ,
这 下一个 天 在 黎明 ,

次日平明，

['əʊpən][ɔ:l] [fɔ:(r)] [dɔ:z] [waɪd] .
Open all four doors wide .
打开 全部 四 门 宽的 .

大开四门，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz][br'hɑɪnd] .
The army was behind .
这 军队 曾是 在后面 .

军在后，

[draɪv] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ə'hed] ,
Drive the people ahead ,
驾驶 这 人们 前方 ,

驱百姓在前，

[ðə; ði] [[aʊts] [wɜ:(r); wə(r)] [laʊd] [ænd; ənd][klɪə(r)] .
The shouts were loud and clear .
这 喊叫 是 大声 和 清除 .

喊声大举，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rʌʃt] [aʊt] .
They all rushed out .
他们 全部 匆忙 出去 .

一齐拥出，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [də'rektli] [æt; ət] [kaʊ] ['vɪlɪdʒ] .
We arrived directly at Cao Village .
我们 到达的 直接地 在 曹 村庄 .

直抵曹寨。

[ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] [fɔ:t] [i:tʃ] [ʌðə(r)] .
The two armies fought each other .
这 二 军队 战斗 每个 其他 .

两军混战，

[frɒm; frəm] [tʃɛn] [tu:; tə][wu:]
From Chen to Wu
从 陈 到 吴

自辰至午，

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɪz] [sti:l] [ʌndɪ'saɪdɪd] .
The outcome is still undecided .
这 结果 是 仍然 未决定 .

胜负未分，

['mɜ:də(r)][wɒz; wəz] ['ræmpənt] .
Murder was rampant .
谋杀 曾是 猖獗 .

杀人遍地。

[kɑʊ] [kɑʊ] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd][nɒt] [jet] [ə'tʃi:vd] [ə; eɪ] [kəm'pli:t] [ˈvɪktəri] .
Cao Cao saw that he had not yet achieved a complete victory .
曹 曹 锯 那 他 有 不是 然而 已达成 一个 完全的 胜利 .

操见未获全胜，

[dɪs'maʊnt] [ænd; ənd][gəʊ][ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] .
Dismount and go up the mountain .
下马 和 去 向上 这 山 .

弃马上山，

[hi:; hi] ['pɜ:sənəli] [bi:t] [ðə; ði] [drʌm] .
He personally beat the drum .
他 亲自 打 这 鼓 .

亲自击鼓。

[wen] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,
When the soldiers saw it ,
什么时候 这 士兵 锯 它 ,

将士见之，

[straɪv] ['fɔ:wəd] ,
Strive forward ,
努力 向前 ,

奋力向前，

[tæn][dʒʌn] ['sʌfəd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [dɪ'fi:t] .
Tan Jun suffered a major defeat .
谭 俊 遭受 一个 主要的 击败 .

谭军大败。

['kaʊntləs] [sə'vɪljənz][wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] .
Countless civilians were killed .
无数 平民 是 被杀 .

百姓被杀者无数。

[kɑʊ] [hɒŋ] [tʃɑ:dʒd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['enəmi] [laɪnz] [wɪð] [greɪt] ['kʌrɪdʒ] .
Cao Hong charged into the enemy lines with great courage .
曹 洪 带电 进入 这 敌人 线条 和 伟大的 勇气 .

曹洪奋威突阵，

['welkəmiŋ] [ju'a:n][tæn] ,
Welcoming Yuan Tan ,
欢迎 元 谭 ,

正迎袁谭，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [slæfəd] ['waɪldli] .
He raised his knife and slashed wildly .
他 提高 他的 刀 和 削减 疯狂地 .

举刀乱砍，

[tæn][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][kɑʊ] [hɒŋ] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
Tan was killed by Cao Hong in battle .
谭 曾是 被杀 经过 曹 洪 在 战斗 .

谭竟被曹洪杀于阵中，

[gwoʊ][ti: 'ju:][wɒz; wəz] [θrəʊn] ['ɪntu:] ['keɪɒs] [ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] [fɔ:'meɪʃ(ə)n] .
Guo Tu was thrown into chaos upon seeing the enemy formation .
郭 图 曾是 抛掷 进入 混乱 之上 看到 这 敌人 形成 .

郭图见阵大乱，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
They rushed into the city .
他们 匆忙 进入 这 城市 .

急驰入城中。

[ˌelʰiː][dʒɪn] [sɔː] ,
Le Jin saw ,
乐 斤 锯 ,

乐进望见，

[nɒk] [ðə; ði] [ˈæərəʊ] [ænd; ənd] [drɔː] [ðə; ði][baʊ; bæʊ] .
Nock the arrow and draw the bow .
诺克 这 箭 和 画 这 弓 .

拈弓搭箭，

[ʃɒt] [daʊn] [ðə; ði] [ˈsɪti] [məʊt] ,
Shot down the city moat ,
射击 向下 这 城市 护城河 ,

射下城壕，

[bəʊθ] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [træpt] .
Both men and horses were trapped .
两个都 男人 和 马匹 是 被困 .

人马俱陷。

[kaʊ] [kaʊ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [ˈɪntuː] - .
Cao Cao led his troops into Nanpi .
曹 曹 引领 他的 军队 进入 - .

操引兵入南皮，

[tuː; tə] [əˈpiːz] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
To appease the people .
到 安抚 这 人们 .

安抚百姓。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [truːp] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] [əˈraɪvd] .
Suddenly a troop of soldiers arrived .
突然 一个 部队 的 士兵 到达的 .

忽有一彪军来到，

[dʒaʊ] [tʃuː] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ˈʌndə(r)][juˈɑːn][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ]
Jiao Chu , a general under Yuan Xi
角 楚 , 一个 一般的 在下面 元 习

乃袁熙部将焦触、

[ʒɑːŋ] - .
Zhang Nanye .
张 - .

张南也。

[kaʊ] [kaʊ] [ˈpɜːsənəli] [led][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
Cao Cao personally led his army to meet them .
曹 曹 亲自 引领 他的 军队 到 见面 他们 .

操自引军迎之。

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenərəlz] [dɪˈfektɪd] [ænd; ənd][leɪd] [daʊn] [ðeə(r)] [ɑːmz] .
The two generals defected and laid down their arms .
这 二 将军们 有缺陷的 和 铺设 向下 他们的 武器 .

二将倒戈卸甲，

[ðeɪ] [keɪm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] .
They came specifically to surrender .
他们 来了 具体来说 到 投降 .

特来投降。

[kaʊ] [wɒz; wəz] [ɪnˈfeɪ, -ˈfiːf] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɑːkwɪs] .
Cao was enfeoffed as a marquis .
曹 曾是 封地 作为 一个 侯爵 .

操封为列侯。

[ðen] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði] [blæk] ['maʊntən] ['bændɪt] [ʒɑ:ŋ] [jæn] .
Then there was the Black Mountain bandit Zhang Yan .
然后 那里 曾是 这 黑色的 山 土匪 张 严 .

又黑山贼张燕，

[hi:; hi][led][æn; ən] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] - , - [tu:; tə] [sə'rendə(r)] .
He led an army of 100 , 000 to surrender .
他 引领 一个 军队 的 - , - 到 投降 .

引军十万来降，

[kaʊ] [kaʊ] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm][æz; əz]['dʒen(ə)rəl] [hu:] ['pæsɪfaɪ] [ðə; ði] [nɔ:θ] .
Cao Cao appointed him as General Who Pacifies the North .
曹 曹 任命 他 作为 一般的 WHO 安抚 这 北 .

操封为平北将军。

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ðæt][ju'ɑ:n] [tænz] [hed] [bi:; bi] [dr'spleɪd] .
He ordered that Yuan Tan's head be displayed .
他 订购 那 元 棕褐色 头 是 显示 .

下令将袁谭首级号令，

['eniwʌn] [hu:] [dɛəz] [tu:; tə][kraɪ] [wɪl] [bi:; bi]['eksɪkjʊ:ɪd] .
Anyone who dares to cry will be executed .
任何人 WHO 敢于 到 哭 将要 是 执行 .

敢有哭者斩。

[ðə; ði] [hed] [hæŋz] [aʊt'saɪd][ðə; ði] [nɔ:θ] [ɡert] .
The head hangs outside the North Gate .
这 头 悬挂 外部 这 北 门 .

头挂北门外。

[ə; eɪ][mæn][ɪn][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l][hæt][ænd; ənd] ['tætəd] [kləʊðz] ,
A man in a simple hat and tattered clothes ,
一个 男人 在 一个 简单的 帽子 和 破烂 衣服 ,

一人布冠衰衣，

[hi:; hi] [wept] [bɪ'ni:θ] [hɪz; ɪz] [hed] .
He wept beneath his head .
他 哭泣 下面 他的 头 .

哭于头下。

[brɪŋ] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [tu:; tə] [si:] [kaʊ] [kaʊ] .
Bring them to the left and right to see Cao Cao .
带来 他们 到 这 左边 和 正确的 到 看 曹 曹 .

左右拿来见操。

[kaʊ] [ɑ:skt] [hɪm] ,
Cao asked him ,
曹 问 他 ,

操问之，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [wæŋ] [ʃju:] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] .
He was Wang Xiu , the Prefect of Qingzhou .
他 曾是 王 秀 , 这 长官 的 青州 .

乃青州别驾王修也，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪk'speld] [fɔ:(r); fə(r)] [əd'vaɪzɪŋ] [ju'ɑ:n] [tæn] .
He was expelled for advising Yuan Tan .
他 曾是 被驱逐 为了 建议 元 谭 .

因谏袁谭被逐，

[naʊ] [ðæt] [wi:; wi] [nəʊ] [tæn][ɪz] [ded] ,
Now that we know Tan is dead ,
现在 那 我们 知道 谭 是 死的 ,

今知谭死，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [keɪm] [tu:; tə] [wi:p] .
Therefore , I came to weep .
所以 , 我 来了 到 哭泣 .

故来哭之。

[kɑʊ] [kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [maɪ]['ɔ:də(r)] ?
Do you know my order ?
做 你 知道 我的 命令 ?

“汝知吾令否？ ”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第52/181页

[ʃju:] [sed] :
Xiu said :
秀 说 :

修曰：

" [aɪ] [nəʊ] [aɪ 'ti:] . "
" I know it . "
" 我 知道 它 . "

“知之。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ɑ:rnɪ] [ju:; jʊ] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [deθ] ? "
" Aren't you afraid of death ? "
" 不是 你 害怕的 的 死亡 ? "

“汝不怕死耶？ ”

[ʃju:] [sed] :
Xiu said :
秀 说 :

修曰：

" [aɪ][wɒz; wəz] [bɔ:n] ['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kə'mɑ:nd] . "
" I was born under his command . "
" 我 曾是 出生 在下面 他的 命令 . "

“我生受其辟命，

[tu:; tə][daɪ] [wɪ'daʊt] ['wi:pɪŋ] .
To die without weeping .
到 死 没有 哭泣 .

亡而不哭，

[ʌn'dʒʌst] .
Unjust .
不公正 .

非义也。

[fɪə(r)][ɒv; əv] [deθ] [ænd; ənd] [fər'get] ['raɪtʃəsnəs]
Fear of death and forgetting righteousness
害怕 的 死亡 和 遗忘 义

畏死忘义，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ɪ'stæblɪʃ] [wʌn'self] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:ld] ?
How can one establish oneself in this world ?
如何 能 一 建立 自己 在 这 世界 ?

何以立世乎！

[ɪf] [tænz] ['bɒdɪ] [kæn; kən][bi:; bi] [kə'lektɪd] [ænd; ənd] ['berɪd]
If Tan's body can be collected and buried
如果 棕褐色 身体 能 是 集 和 埋葬

若得收葬谭尸，

[hi:; hi] ['sʌfəd] [nəʊ] [rɪ'zentmənt] [æt; ət] ['bi:ɪŋ] [kɪld] .
He suffered no resentment at being killed .
他 遭受 不 怨恨 在 存在 被杀 .
受戮无恨。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰：

" [ðə; ði] ['raɪtəs] [men] [ɒv; əv] ['hə'bei] , "
" The righteous men of Hebei , "
" 这 正义 男人 的 河北 , "
“河北义士，

[haʊ] ['meni] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] !
How many there are !
如何 许多 那里 是 !
何其如此之多也！

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðæt] [ðə; ði][ju'ɑ:n]['fæməli] [kænt] [bi:; bi] [ju:st] !
It's a pity that the Yuan family can't be used !
它是 一个 遗憾 那 这 元 家庭 不能 是 用过的 !
可惜袁氏不能用！

[ɪf] [aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [ju:st]
If it can be used
如果 它 能 是 用过的
若能用，

[haʊ] [deə(r)][aɪ]['i:v(ə)n] [glɑ:ns] [æt; ət] [ðɪs] [pleɪs] !
How dare I even glance at this place !
如何 敢 我 甚至 瞥一眼 在 这 地方 !
则吾安敢正眼覷此地哉！ ”

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] [kə'lek(ə)n] [ænd; ənd] ['berɪəl] [ɒv; əv] [tænz] ['bɒdi] .
He then ordered the collection and burial of Tan's body .
他 然后 订购 这 收藏 和 葬礼 的 棕褐色 身体 .
遂命收葬谭尸，

[tri:t] [ðem; ðəm] [wɪð] ['kɜ:təsi] [ænd; ənd] [rɪ'spekt] [æz; əz] ['ɒnəd] [gests] .
Treat them with courtesy and respect as honored guests .
对待 他们 和 礼貌 和 尊重 作为 荣幸 客人 .
礼修为上宾，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] ['trezəri] .
He was appointed as the General of the Treasury .
他 曾是 任命 作为 这 一般的 的 这 财政部 .
以为司金中郎将。

[səʊ][aɪ] [ɑ:skt] [hɪm] :
So I asked him :
所以 我 问 他 :
因问之曰：

" [naʊ] [ju'ɑ:n] [jæn] [hæz; həz] [sə'rendəd] [tu:; tə][ju'ɑ:n][saɪ; zaɪ; ksai; gzai] . "
" Now Yuan Shang has surrendered to Yuan Xi . "
" 现在 元 尚 有 投降 到 元 习 . "
“今袁尚已投袁熙，

[wɒt] ['strætədʒi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə][ə'kwaiə(r)][aɪ 'ti:] ?
What strategy should be used to acquire it ?
什么 战略 应该 是 用过的 到 获得 它 ?
取之当用何策？ ”

[ʃju:] [did] [nɒt] [ˈɑ:nsə(r)] .
Xiu did not answer .
秀 做过 不是 回答 .

修不答。

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstə(r)] . "
" A loyal minister . "
" 一个 忠诚 部长 . "

“忠臣也。”

[ɑ:sk][gwɒʊ][ˈdʒi:ə] ,
Ask Guo Jia ,
问 郭 贾 ,

问郭嘉，

[ˈdʒi:ə] [sed] :
Jia said :
贾 说 :

嘉曰：

" [aɪ ˈti:] [kʊd; kəd] [kɔ:z] [dʒaʊ] [tʃu:] , [ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [pʌv; əv] [ðə; ði] [juˈɑ:n] [klæn] [tu:; tə] [səˈrendə(r)] . "
" It could cause Jiao Chu , a general of the Yuan clan to surrender . "
" 它 可以 原因 角 楚 , 一个 一般的 的 这 元 氏族 到 投降 . "

“可使袁氏降将焦触、

[ʒɑ:ŋ] [næn] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [əˈtækt] [aɪ ˈti:] [ðəmˈselvz] .
Zhang Nan and others attacked it themselves .
张 楠 和 其他的 遭到攻击 它 他们自己 .

张南等自攻之。”

[hi:; hi] [ju:st] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] ,
He used his words ,
他 用过的 他的 字 ,

操用其言，

[ˌdɪfəˈrenʃ(ə)l] [ˈfəʊk(ə)l] [ˈkɒntækt] ,
Differential focal contact ,
微分 焦点 接触 ,

随差焦触、

[ʒɑ:ŋ] [næn] ,
Zhang Nan ,
张 楠 ,

张南、

[ly:] [kwa:ŋ]
Lü Kuang
鲁 匡

吕旷、

[ly:] [ʃi:ˈæŋ] ,
Lü Xiang ,
鲁 向 ,

吕翔、

[ma:] [jæn] ,
Ma Yan ,
马 严 ,

马延、

[ʒɑ:ŋ] [ji:] ,
Zhang Yi ,
张 易 ,

张颢，

[i:tʃ] [led][ɪts] [əʊn] [tru:ps] .
Each led its own troops .
每个 引领 它是自己的 军队 .

各引本部兵，

[ðeɪ] [lɔ:ntʃt] [ə; eɪ] [θri:] - [prɒŋd] [ə'tæk] [ɒn] [ju:zu:] .
They launched a three - pronged attack on Youzhou .
他们 发射 一个 三 - 叉状的 攻击 在 幽州 .

分三路进攻幽州；

[ɒn] [ðə; ði][wʌn][hænd] , [li:][daɪ'æn] ,
On the one hand , Li Dian ,
在 这 一 手 , 李 迪安 ,

一面使李典、

[el'i:][dʒɪn][met] [ʌp] [wɪð] [ʒɑ:ŋ] [jæn] .
Le Jin met up with Zhang Yan .
乐 斤 遇见 向上 和 张 严 .

乐进会合张燕，

[ə'tæk] -
Attack Bingzhou
攻击 -

打并州，

[ə'tæk] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] .
Attack high - ranking officials .
攻击 高的 - 排行 官员 .

攻高干。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ju'ɑ:n] [ʃæŋ] ,
Now , let's talk about Yuan Shang ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 元 尚 ,

且说袁尚、

[ju'ɑ:n][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [ŋju:] [ðæt] [kaʊ] [kaʊz] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ə'raɪv] .
Yuan Xi knew that Cao Cao's army was about to arrive .
元 习 知道 那 曹 曹的 军队 曾是 关于 到 到达 .

袁熙知曹兵将至，

[aɪ'ti:][ɪz] [æn'tɪsɪpeɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['enəmi] [wɪl] [bi:; bi] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] .
It is anticipated that the enemy will be difficult to defeat .
它 是 预期 那 这 敌人 将要 是 难的 到 击败 .

料难迎敌，

[ðeɪ] [ðen] [ə'bændənd] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [wɪð'dru:] [ðeə(r)] [tru:ps] .
They then abandoned the city and withdrew their troops .
他们 然后 弃 这 城市 和 退出 他们的 军队 .

乃弃城引兵，

[hi:; hi] [fled] [tu:; tə][li:'aʊ'ʃi:]['ʌndə(r)][ðə; ði]['kʌvə(r)][ɒv; əv] [naɪt] [tu:; tə][dʒɔɪn][ðə; ði][wʊ'hwa:n] .
He fled to Liaoxi under the cover of night to join the Wuhuan .
他 逃亡 到 辽西 在下面 这 覆盖 的 夜晚 到 加入 这 五环 .

星夜奔辽西投乌桓去了。

[ju:zu:] ['gʌvənə(r)] [wʊ'hwa:n] [tʃu:]
Youzhou Governor Wuhuan Chu
幽州 州长 五环 楚

幽州刺史乌桓触，

[ˈgæðəɹɪŋ] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ɒv; əv] [juːzuː] ,
Gathering the officials of Youzhou ,
采集 这 官员 的 幽州 ,

聚幽州众官，

[ðeɪ] [swɔː(r)] [æn; ən] [əʊθ] [baɪ] [blʌd] .
They swore an oath by blood .
他们 发誓 一个 誓言 经过 血 .

歃血为盟，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [ˈtɜːnɪŋ] [ðeə(r)] [bæks] [ɒn] [juˈɑːn] [ˈɪkaɪ] [ænd; ənd] [ˈsaɪdɪŋ] [wɪð] [kaʊ] [kaʊ] .
They discussed turning their backs on Yuan Shikai and siding with Cao Cao .
他们 讨论 转弯 他们的 背部 在 元 十开 和 壁板 和 曹 曹 .

共议背袁向曹之事。

[wʊˈhwaːn] - [sed] :
Wuhuan Chuxian said :
五环 - 说 :

乌桓触先言曰：

[aɪ] [nəʊ] [ðæt] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [kaʊ] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈhɪərəʊ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [taɪm] .
I know that Prime Minister Cao is a hero of his time .
我 知道 那 主要的 部长 曹 是 一个 英雄 的 他的 时间 .

“吾知曹丞相当世英雄，

[wiː; wi] [wɪl] [səˈrendə(r)] [naʊ] .
We will surrender now .
我们 将要 投降 现在 .

今往投降，

[ˈeniwʌn] [huː] [ˌdɪsəˈbei] [ðɪs] [ˈɔːdə(r)] [wɪl] [biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
Anyone who disobeys this order will be executed .
任何人 WHO 违抗 这 命令 将要 是 执行 .

有不遵令者斩。”

[blʌd] [əʊθs] [wɜː(r); wə(r)] [pəˈfɔːmd] [ɪn] [tɜːn] .
Blood oaths were performed in turn .
血 誓言 是 执行 在 转动 .

依次歃血，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [hæn] [hen] , [ðə; ði] [prɪˈfektʃərəl] [ˈgʌvənə(r)] .
He then went to Han Heng, the Prefectural Governor .
他 然后 去 到 韩 恒 , 这 县 州长 .

循至别驾韩珩。

[hen] [ðen] [θruː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
Heng then threw his sword to the ground .
恒 然后 扔 他的 剑 到 这 地面 .

珩乃掷剑于地，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [rɪˈsiːvd] [greɪt] [ˈkaɪndnəs] [frɒm; frəm] [ˈmɪstə(r)] . [juˈɑːn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sʌn] . "
" **I have received great kindness from Mr . Yuan and his son** . "
" 我 有 已收到 伟大的 仁慈 从 先生 : 元 和 他的 儿子 : "

“吾受袁公父子厚恩，

[ðə; ði] [ˈkʌrənt] [ˈruːlə(r)] [ɪz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [kɪld] .
The current ruler is defeated and killed .
这 当前的 统治者 是 战败 和 被杀 .

今主败亡，

[ˈwɪzdəm] [ˈkænɒt] [seɪv] [hɪm] .
Wisdom cannot save him .
智慧 不能 节省 他 .

智不能救，

[ˈkʌrɪdʒ] [mʌst; məst] [nɒt] [daɪ] .
Courage must not die .
勇气 必须 不是 死 .

勇不能死，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈʌtəli] [ˈlækɪŋ] [ɪn] [ˈraɪtʃəsənəs] !
It is utterly lacking in righteousness !
它 是 完全地 缺乏 在 义 .

于义缺矣！

[ɪf] [kɑʊ] [kɑʊ] [sə'rendə] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] . . .
If Cao Cao surrenders to the north . . .
如果 曹 曹 投降 到 这 北 . . .

若北面而降操，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [du:; də][,aɪ ˈti:] !
I will not do it !
我 将要 不是 做 它 !

吾不为也！ ”

[ˈevriwʌn] [tɜ:nd] [peɪl] .
Everyone turned pale .
每个人 转向 苍白 .

众皆失色。

[wɒʰhwɑ:n] [tʃu:] [sed] :
Wuhuan Chu said :
五环 楚 说 :

乌桓触曰：

" [fɔ:(r); fə(r)] [ðəʊz] [ˌʌndə'teɪkɪŋ] [greɪt] [ˌʌndə'teɪkɪŋz] . . . "
" **For those undertaking great undertakings** . . . "
" 为了 那些 承诺 伟大的 事业 . . . "

“夫兴大事，

[wɪ:; wi][mʌst; məst][ʌp'həʊld] [ˈraɪtʃəsənəs] .
We must uphold righteousness .
我们 必须 坚持 义 .

当立大义。

[ˈweðə(r)] [ðə; ði][ˈmætə(r)] [wɪl] [sək'si:d] [ɔ:(r)] [nɒt] ,
Whether the matter will succeed or not ,
无论 这 事情 将要 成功 或者 不是 ,

事之济否，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [ˈpɜ:s(ə)n] [wɒz; wəz] [ˈweɪtɪŋ] .
Not a single person was waiting .
不是 一个 单身的 人 曾是 等待 .

不待一人。

[sɪns] [hæn] [hɛŋ] [hæz; həz] [sʌtʃ] [æm'bɪʃ(ə)n] ,
Since Han Heng has such ambition ,
自从 韩 恒 有 这样的 志向 ,

韩珩既有志如此，

" [let] [ðem; ðəm][du:; də][æz; əz] [ðeɪ] [pli:z] . "
" **Let them do as they please** . "
" 让 他们 做 作为 他们 请 . "

听其自便。”

[hiː; hi] [pʊʃt] [ðə; ði][dʒeɪd] [ˈpendənt] [aʊt] .
He pushed the jade pendant out .
他 推动 这 玉 吊坠 出去 .

推珩而出。

[wʊˈhwa:n] [tʃuː] [nai] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmiz] .
Wuhuan Chu Nai went out of the city to welcome the three armies .
五环 楚 奈 去 出去 的 这 城市 到 欢迎 这 三 军队 .

乌桓触乃出城迎接三路军马，

[ðeɪ] [keɪm] [dəˈrektli] [tuː; tə] [səbˈdjuː] [hɪm] .
They came directly to subdue him .
他们 来了 直接地 到 征服 他 .

径来降操。

[kaʊ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
Cao was overjoyed .
曹 曾是 欣喜若狂 .

操大喜，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [prəˈməʊtɪd] [tuː; tə][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [gɑːdz] [ðə; ði] [nɔːθ] .
He was promoted to General Who Guards the North .
他 曾是 推广 到 一般的 WHO 卫兵 这 北 .

加为镇北将军。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [skaʊt] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] :
Suddenly a scout came to report :
突然 一个 侦察 来了 到 报告 :

忽探马来报：

" [eɪˈliː][dʒɪn] ,
" **Le Jin** ,
" 乐 斤 ,

“乐进、

[liː][daɪˈæn] ,
Li Dian ,
李 迪安 ,

李典、

[ʒɑːŋ] [jæn] [əˈtækt] -
Zhang Yan attacked Bingzhou -
张 严 遭到攻击 -

张燕攻打并州，

[haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [ˈgɑːdaɪd] [ðə; ði] [huːˈkuː] [pɑːs] .
High - ranking officials guarded the Hukou Pass .
高的 - 排行 官员 守卫 这 湖口 经过 .

高干守住壶关口，

" [kænt] [gəʊ] [daʊn] . " " **Can't go down** . " "
" 不能 去 向下 . "

不能下。”

[kaʊ] [kaʊ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] .
Cao Cao led his troops to the front .
曹 曹 引领 他的 军队 到 这 正面 .

操自勒兵前往。

[ðə; ði] [θriː] [ˈdʒenərəlɪz] [ðen] . . .
The three generals then . . .
这 三 将军们 然后 . . .

三将接着，

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [aɪˈtiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ðə; ði] [ˈenəmiːz] [ədˈvɑːns] .
It is said that it is difficult to resist the enemy's advance .
它 是 说 那 它 是 难的 到 抵抗 这 敌人的 进步 .
说于拒关难击。

[kaʊ] [kaʊ] [ˈgæðəd] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [dɪˈfiːt] [gæn] .
Cao Cao gathered his generals to discuss a plan to defeat Gan .
曹 曹 聚集 他的 将军们 到 讨论 一个 计划 到 击败 甘 .
操集众将共议破干之计。

[ʃuːn] [juː; jʊ] [sed] :
Xun You said :
迅 你 说 :
荀攸曰:

[ɪf] [ðə; ði] [trʌŋk] [ɪz][ˈbrəʊkən] ,
If the trunk is broken ,
如果 这 树干 是 破碎的 ,
“若破干,

[ə; eɪ] [feɪnd] [səˈrendə(r)] [ɪz] [ˈnesəsəri] .
A feigned surrender is necessary .
一个 假装 投降 是 必要的 .
须用诈降计方可。”

[hiː; hi][ˈæktɪd] [ˈræʃli] .
He acted rashly .
他 行动 贸然 .
操然之。

[ˈsʌməniŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][lyː] [kwɑːŋ] [tuː; tə] [səˈrendə(r)]
Summoning General Lü Kuang to surrender
召唤 一般的 鲁 匡 到 投降
唤降将吕旷、

[lyː] [ʃiːˈæŋ] ,
Lü Xiang ,
鲁 向 ,
吕翔，

[hiː; hi] [ˈwɪspəd] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪn][maɪ][ɪə(r)] .
He whispered something in my ear .
他 低声说道 某物 在 我的 耳朵 .
附耳低言如此如此。

[lyː] [kwɑːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [led] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n][ˈsəʊldʒəz] .
Lü Kuang and his men led several dozen soldiers .
鲁 匡 和 他的 男人 引领 一些 打 士兵 .
吕旷等引军数十，

[ˈriːtʃɪŋ] [streɪt] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [pɑːs] ,
Reaching straight down to the pass ,
到达 直的 向下 到 这 经过 ,
直抵关下，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
He called out :
他 称为 出去 :
叫曰:

" [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [əˈrɪdʒənəli] [ˈdʒenərəlz][pʊ; əv][ðə; ði][juˈɑːn][ˈfæməli] . "
" We were originally generals of the Yuan family . "
" 我们 是 起初 将军们 的 这 元 家庭 . "
“吾等原系袁氏旧将，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [sə'rendə(r)] [tuː; tə] [kaʊ] [kaʊ] .
He had no choice but to surrender to Cao Cao .
他 有 不 选择 但 到 投降 到 曹 曹 .
不得已而降曹。

[kaʊ] [kaʊ][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] ['pɜːs(ə)n] .
Cao Cao was a cunning and treacherous person .
曹 曹 曾是 一个 狡猾 和 奸诈 人 .
曹操为人诡谲，

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] ['tri:tɪd] ['pɔːli; 'pʊəli] ;
We were treated poorly ;
我们 是 治疗 差 ;
薄待吾等；

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [maɪ][fɔːmə(r)][mɑːstə(r)] .
I will now return to support my former master .
我 将要 现在 返回 到 支持 我的 以前的 掌握 .
吾今还扶旧主。

[aɪ 'tiː][kæən; kən][biː; bi] ['kwɪkli] [swɪtʃt] [ɒn][ænd; ənd] [ɒf] .
It can be quickly switched on and off .
它 能 是 迅速地 切换 在 和 离开 .
可疾开关相纳。”

[ðə; ði] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)] [dɪd][nɒt] [brɪ'liːv] [aɪ 'tiː] .
The high - ranking official did not believe it .
这 高的 - 排行 官方的 做过 不是 相信 它 .
高干未信，

[f'æʊnli][ðə; ði] [tuː] ['dʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] [spiːk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [paːs] .
Only the two generals were instructed to speak from the pass .
仅有的 这 二 将军们 是 指示 到 说话 从 这 经过 .
只教二将自上关说话。

[ðə; ði] [tuː] ['dʒenərəlz] [rɪ'muːvd] [ðeə(r)][ɑːmə(r)][ænd; ənd] [ə'bændənd] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] [brɪ'fɔː(r)] ['entərɪŋ] .
The two generals removed their armor and abandoned their horses before entering .
这 二 将军们 已移除 他们的 盔甲 和 弃 他们的 马匹 前 进入 .
二将卸甲弃马而入，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][gæən] :
He said to Gan :
他 说 到 甘 :

谓干曰：
" [kaʊz] ['ɑːmi] [hæz; həz][dʒʌst] [ə'raɪvd] . "
" Cao's army has just arrived . " "
" 曹的 军队 有 只是 到达的 " "
“曹军新到，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðeə(r)] [mə'rɑːl] [wɒz; wəz][nɒt] [jet] ['set(ə)ld] .
They could take advantage of the fact that their morale was not yet settled .
他们 可以 拿 优势 的 这 事实 那 他们的 士气 曾是 不是 然而 定居 .
可乘其军心未定，

['rɒbəri] [ðə; ði] ['strɒŋhəʊld] [tə'naɪt] .
Robbery the stronghold tonight .
抢劫 这 据点 今晚 .
今夜劫寨。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][gəʊ] [fɜːst] .
We are willing to go first .
我们 是 愿意的 到 去 第一的 .
某等愿当先。”

[jʊ] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] ,

Yu **Xi**
于 习 ,

于喜，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [wɜːdz] ,

According **to** **his** **words** ,
根据 到 他的 字 ,

从其言，

[ðæt] [naɪt] , [ðə; ði] [tuː] [lyː] ['brʌðəz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [liːd] .

That night , **the two Lü brothers** **were** **instructed** **to** **take the lead** .
那 夜晚 , 这 二 鲁 兄弟 是 指示 到 拿 这 带领 .

是夜教二吕当先，

[hiː; hi][led]['əʊvə(r)][ten] ['θaʊz(ə)nd] [truːps] ['fɔːwəd] .

He led over ten thousand troops forward .
他 引领 超过 十 千 军队 向前 .

引万余军前去。

[ə'prəʊtʃɪŋ] [kɑʊ] ['vɪlɪdʒ]

Approaching Cao Village
接近 曹 村庄

将至曹寨，

[ə; eɪ] [greɪt] [ʃaʊt] [ɪ'rʌptɪd] [frɒm; frəm][bɪ'hænd] .

A great shout erupted from behind .
一个 伟大的 喊 爆发 从 在后面 .

背后喊声大震，

['æmbʊʃ] [spræŋ] [ʌp] ['evriweə(r)] .

Ambushes sprang up everywhere .
伏击 弹簧 向上 到处 .

伏兵四起。

[ðə; ði] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [ŋjuː] [hiː; hi][hæd; həd] ['fɔːləŋ] ['ɪntuː;][ə; eɪ][træp] .

The high - ranking official knew he had fallen into a trap .
这 高的 - 排行 官方的 知道 他 有 倒下 进入 一个 陷阱 .

高干知是中计，

['hʌrɪ] [bæk] [tuː; tə] ['sɪti] .

Hurry back to Huguan City .
匆忙 后退 到 湖关 城市 .

急回壶关城，

[,el'iː][dʒɪn] ,

Le Jin ,
乐 斤 ,

乐进、

[liː;][daɪ'æn][hæz; həz] [ɔː'lredi] ['kæptʃəd] [ðə; ði] [pɑːs] .

Li Dian has already captured the pass .
李 迪安 有 已经 捕获 这 经过 .

李典已夺了关、

[hiː; hi][wɒz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [baɪ] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['despəreɪt] [muːv] .

He was able to escape by making a desperate move .
他 曾是 有能力的 到 逃脱 经过 制作 一个 绝望的 移动 .

高于夺路走脱，

[tuː; tə] [səb'mɪt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['ɔːdə(r)] .

To submit a single order .
到 提交 一个 单身的 命令 .

往投单于。

[kɑʊ] [kɑʊ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [dɪˈfend] [ðə; ði] [pɑːs] .

Cao Cao led his troops to defend the pass .
曹 曹 引领 他的 军队 到 保卫 这 经过 .

操领兵拒住关口，

[ðɪs] [led] [ˈpi:p(ə)] [tuː; tə] [pəˈsjuː] [ænd; ənd] [əˈtæk] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lɪz] .

This led people to pursue and attack high - ranking officials .
这 引领 人们 到 追求 和 攻击 高的 - 排行 官员 .

使人追袭高干。

[ˈriːtɪŋ] [ðə; ði][ˈbɔːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɪɹɔːŋ,nuː] ,

Reaching the border of the Xiongnu ,
到达 这 边界 的 这 匈奴 ,

干到单于界，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈwelkəmɪŋ] [ðə; ði] [left] [waɪz] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈnɔːðən] [bɑːrˈberɪənz] .

We are welcoming the Left Wise King of the Northern Barbarians .
我们 是 欢迎 这 左边 明智的 国王 的 这 北方 野蛮人 .

正迎北番左贤王。

[gæn] [,disˈmaunt] [ænd; ənd] [ˈprɒs,treitɪd] [hɪmˈself] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .

Gan dismounted and prostrated himself on the ground .
甘 下马 和 俯卧 他自己 在 这 地面 .

干下马拜伏于地，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [kɑʊ] [kɑʊ] [ˈænekst; əˈnekst] [ˈterətri] .

It is said that Cao Cao annexed territory .
它 是 说 那 曹 曹 附件 领土 .

言曹操吞并疆土，

[naʊ] [ðeɪ] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [ɪnˈveɪd] [ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈterətri] .

Now they intend to invade the prince's territory .
现在 他们 打算 到 入侵 这 王子的 领土 .

今欲犯王子地面，

[wiː; wi] [ˈdespəɾətli] [niːd] [jɔː(r); jə(r)] [help] .

We desperately need your help .
我们 绝望地 需要 你的 帮助 .

万乞救援，

[wɪð] [kənˈsɜːtɪd] [ˈefəts] ,

With concerted efforts ,
和 协同 努力 ,

同力克复，

[tuː; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði] [nɔːθ] .

To protect the north .
到 保护 这 北 .

以保北方。

[ðə; ði] [left] [waɪz] [kɪŋ] [sed] :

The Left Wise King said :
这 左边 明智的 国王 说 :

左贤王曰：

" [aɪ][hæv; həv][nəʊ] [ˈenməti] [wɪð] [kɑʊ] [kɑʊ] . "

" I have no enmity with Cao Cao . "
" 我 有 不 敌意 和 曹 曹 . "

“吾与曹操无仇，

[haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [ɪnˈveɪd] [maɪ][lænd] ?

How dare they invade my land ?
如何 敢 他们 入侵 我的 土地 ?

岂有侵我土地？

" [du:; də][ju:; jʊ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [meɪk] [em 'i:] ['enəmi:z] [wɪð] [ðə; ði] [kaʊ] ['fæməli] ? "
" Do you intend to make me enemies with the Cao family ? "
" 做 你 打算 到 制作 我 敌人 和 这 曹 家庭 ? "
汝欲使我结怨于曹氏耶！ "

[hi:; hi] [dɪs'mɪst] [ðə; ði] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lɪz] .
He dismissed the high - ranking officials .
他 解雇 这 高的 - 排行 官员 .
叱退高干。

[ʔɑ:ftə(r)] [mʌtʃ] ['sɜ:tʃɪŋ] [ænd; ənd] ['sɜ:tʃɪŋ] , [aɪ] [faʊnd] [nəʊ][sə'lu:ʃ(ə)n] .
After much searching and searching , I found no solution .
后 很多 搜索 和 搜索 , 我 成立 不 解决方案 .
干寻思无路，

[hi:; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [si:k] ['refju:dʒ] [wɪð] [el,ɑɪ'ju:][bi'ɑ:ʊʊ] .
He had no choice but to seek refuge with Liu Biao .
他 有 不 选择 但 到 寻找 避难所 和 刘 彪 .
只得去投刘表。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] ,
Arriving at Shangluo ,
抵达 在 商洛 ,
行至上洛，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] ['kɒməndənt] [wæŋ] [jæn] .
He was killed by Commandant Wang Yan .
他 曾是 被杀 经过 指挥官 王 严 .
被都尉王琰所杀，

[ðə; ði] [hed] [wɒz; wəz] [dɪ'lɪvəd] [tu:; tə] [kaʊ] [kaʊ] .
The head was delivered to Cao Cao .
这 头 曾是 发表 到 曹 曹 .
将头解送曹操。

[kaʊ] [ɪn'fef, -'fi:f] [jæn][æz; əz][ə; eɪ] ['mɑ:kwɪs] .
Cao enfeoffed Yan as a marquis .
曹 封地 严 作为 一个 侯爵 .
曹封琰为列侯。

[wɪð] - ['pæsɪfaɪ] ,
With Bingzhou pacified ,
和 - 安抚 ,
并州既定，

[kaʊ] [kaʊ] [dɪ'skʌst] [ə'tækɪŋ] [ðə; ði][wʊ'hwa:n][ɪn][ðə; ði] [west] .
Cao Cao discussed attacking the Wuhuan in the west .
曹 曹 讨论 攻击 这 五环 在 这 西方 .
操商议西击乌桓。

[kaʊ] [hɒŋ] [ænd; ənd][ʔðə(r)z] [sed] :
Cao Hong and others said :
曹 洪 和 其他的 说 :
曹洪等曰：

[ju'ɑ:n][saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ] ,
Yuan Xi ,
元 习 ,
“袁熙、

[ju'ɑ:n] [ʃæŋ] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['dʒenərəlɪz][wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] .
Yuan Shang was defeated and his generals were killed .
元 尚 曾是 战败 和 他的 将军们 是 被杀 .
袁尚兵败将亡，

[ɪg'zɔːstɪd] [ænd; ənd] ['paʊələs] ,
Exhausted and powerless ;
筋疲力尽的 和 无力 ;

势穷力尽，

[dɪ'plɔɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['dezət] ;
Deployed to the desert ;
已部署 到 这 沙漠 ;

远投沙漠；

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [liːd] [maɪ] [truːps] ['westwəd] [tuː; tə] [ə'tæk] .
I will now lead my troops westward to attack .
我 将要 现在 带领 我的 军队 向西 到 攻击 .

我今引兵西击，

[ɪf] [ɛl,ar'juː][,biː iː 'aɪ] ,
If Liu Bei ,
如果 刘 贝 ,

倘刘备、

[ɛl,ar'juː][,biː'ɑːoʊ] [tʊk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][tuː; tə] [ə'tæk] [zʌt'æŋ] .
Liu Biao took advantage of the situation to attack Xuchang .
刘 彪 采取 优势 的 这 情况 到 攻击 许昌 .

刘表乘虚袭许都，

[aɪ][wɒz; wəz] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] .
I was too late to save them .
我 曾是 也 晚的 到 节省 他们 .

我救应不及，

[ðə; ði] [hɑːm] [kɔːzd] [ɪz][kən'sɪdərəb(ə)] :
The harm caused is considerable :
这 伤害 导致 是 大量 :

为祸不浅矣：

[aɪ 'tiː][ɪz] [best] [tuː; tə] [rɪ'tri:t] [ænd; ənd][nɒt] [əd'vɑːns] ['fɜːðə(r)] .
It is best to retreat and not advance further .
它 是 最好的 到 撤退 和 不是 进步 更远 .

请回师勿进为上。”

[gwɒʊ][dʒiːə] [sed] :
Guo Jia said :
郭 贾 说 :

郭嘉曰：

" [wɒt] [juː; jʊ][ɔːl] [seɪ] [ɪz] [rɒŋ] . "
" **What you all say is wrong** . "
" 什么 你 全部 说 是 错误的 . "

“诸公所言错矣。

[ɔːl'dəʊ] ['aʊə(r)] [lɔːdz] ['paʊə(r)] [ʃeɪks] [ðə; ði] [wɜːld] ,
Although our lord's power shakes the world ,
虽然 我们的 领主的 力量 奶昔 这 世界 ,

主公虽威震天下，

[ðə; ði] ['piːp(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dezət] [rɪ'laɪ][ɒn][ɪts] [rɪ'məʊtnəs] .
The people of the desert rely on its remoteness .
这 人们 的 这 沙漠 依靠 在 它是 偏远 .

沙漠之人恃其边远，

[nəʊ] [ɪ'kwɪpmənt] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] ;
No equipment is required ;
不 设备 是 必需的 ;

必不设备；

[teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðəə(r)] [ʌnpri'peəɪdnəs] ,
Take advantage of their unpreparedness ,
拿 优势 的 他们的 准备不足 ,

乘其无备，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə'tæk] [aɪ'ti:] .
Suddenly attack it .
突然 攻击 它 .

卒然击之，

[aɪ'ti:][mʌst; məst][bi; bi]['brəʊkən] .
It must be broken .
它 必须 是 破碎的 .

必可破也。

[mɔ:ˈrəʊvə(r)] , [ju'ɑ:n] [ʃaʊ] [hæd; həd][ə; eɪ] [det] [ɒv; əv][ˈgrætɪtʃu:d] [tu:; tə][ðə; ði][wɒ'hwa:n] .
Moreover, Yuan Shao had a debt of gratitude to the Wuhuan .
而且 , 元 邵 有 一个 债务 的 感激 到 这 五环 .

且袁绍与乌桓有恩，

[ðə; ði] ['brʌðəz] [fæŋ] [ænd; ɐnd][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][ɑ:(r); ə(r)] [stɪl] [ə'laɪv] .
The brothers Shang and Xi are still alive .
这 兄弟 尚 和 习 是 仍然 活 .

而尚与熙兄弟犹存，

[aɪ'ti:][mʌst; məst][bi; bi] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] .
It must be eliminated .
它 必须 是 已淘汰 .

不可不除。

[ɛl,ai'ju:][bi'ɑ:ʊʊ][wɒz; wəz] ['mɪəli] [ə; eɪ] [gest] ['djʊərɪŋ][ə; eɪ]['kæʒuəl] [kɒnvə'seɪʃ(ə)n] .
Liu Biao was merely a guest during a casual conversation .
刘 彪 曾是 仅仅 一个 客人 期间 一个 随意的 对话 .

刘表坐谈之客耳，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz][nɒt] ['keɪpəb(ə)l] [ɪ'nʌf] [tu:; tə][kən'treɪʃl][ɛl,ai'ju:][bi: i: 'aɪ] ,
Knowing that he was not capable enough to control Liu Bei ,
会心 那 他 曾是 不是 有能力的 足够的 到 控制 刘 贝 ,

自知才不足以御刘备，

[ɪf] [ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] ['hevi] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] , [aɪ][fɪə(r)][aɪ] [maɪt] [nɒt][bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə][kən'treɪʃl][aɪ'ti:] .
If given a heavy responsibility, I fear I might not be able to control it .
如果 给定 一个 重的 责任 , 我 害怕 我 可能 不是 是 有能力的 到 控制 它 .

重任之则恐不能制，

[ɪf] [ju:; jʊ] [tri:t] ['sʌmwʌn] ['laɪtli] , [ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi] [pri'peəd] [bʌt; bət][nɒt] [ju:st] .
If you treat someone lightly, they will be prepared but not used .
如果 你 对待 某人 轻轻 , 他们 将要 是 准备 但 不是 用过的 .

轻任之则备不为用。

[ɔ:'ðəʊ] [ðə; ði] ['kʌntri] [wɒz; wəz][ɒn][ə; eɪ] [ˈdɪstənt] [ˌekspe'dɪʃ(ə)n] ,
Although the country was on a distant expedition ,
虽然 这 国家 曾是 在 一个 遥远 远征 ,

虽虚国远征，

" [ju:; jʊ][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] . "
" You have nothing to worry about . "
" 你 有 没有什么 到 担心 关于 " . "

公无忧也。”

[kɑʊ] [kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

“ - [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈæbsəluːtli] [raɪt] . ”
“ **Fengxiao's words are absolutely right** . ”
“ 字 是 绝对地 正确的 . ”
“ 奉孝之言极是。”

[hiː; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [θriː] [ˈɑːmɪz] , [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [smɔːl] .
He then led his three armies , large and small .
他 然后 引领 他的 三 军队 , 大的 和 小的 .
遂率大小三军，

[θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [kɑːz]
Thousands of cars
数千 的 汽车
车数千辆，

[lets] [muːv] [ˈfɔːwəd] [wɪð] [həʊp] .
Let's move forward with hope .
我们来吧 移动 向前 和 希望 .
望前进发。

[bʌt; bət][ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɒz; wəz][ə; eɪ][vɑːst] [ɪkˈspæns] [ɒv; əv] [ˈjeləʊ] [ˈdezət] .
But all that could be seen was a vast expanse of yellow desert .
但 全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 广阔的 广阔 的 黄色的 沙漠 .
但见黄沙漠漠，

[ə; eɪ] [strɒŋ] [wɪnd] [əˈrəʊz] ;
A strong wind arose ;
一个 强的 风 出现 ;
狂风四起；

[ðə; ðɪ][rəʊd] [wɒz; wəz] [ˈrʌɡɪd] .
The road was rugged .
这 路 曾是 崎岖 .
道路崎岖，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)][bəʊθ] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] [tuː; tə] [muːv] .
It was difficult for both men and horses to move .
它 曾是 难的 为了 两个都 男人 和 马匹 到 移动 .
人马难行。

[kaʊ] [kaʊ] [ˈhɑːbə] [ðə; ðɪ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] .
Cao Cao harbored the intention to return his army .
曹 曹 藏匿 这 意图 到 返回 他的 军队 .
操有回军之心，

[aɪ] [ɑːskt] [gwɒʊ][ˈdʒiːə] .
I asked Guo Jia .
我 问 郭 贾 .
问于郭嘉。

[ˈdʒiːə][wɒz; wəz][nɒt] [əˈkʌstəmd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈləʊk(ə)] [ˈklaɪmət] [ænd; ənd][ˈwɔːtə(r)] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [æt; ət] [ðɪs]
Jia was not accustomed to the local climate and water conditions at this
贾 曾是 不是 习惯 到 这 当地的 气候 和 水 状况 在 这
[taɪm] .
time .
时间 .
嘉此时不伏水土，

[ɒn] [ðə; ðɪ] [treɪn] [waɪl] [ˈbedrɪdn] .
On the train while bedridden .
在 这 火车 尽管 卧床不起 .
卧病车上。

[kɑʊ] [kɑʊ] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao wept and said :
曹 曹 哭泣 和 说 :

操泣曰：

" [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ai] [wɪʃ] [tu:; tə]['lev(ə)][ðə; ði] ['dezət] , "
" Because I wish to level the desert , "
" 因为 我 希望 到 等级 这 沙漠 , "

“因我欲平沙漠，

[ðɪs] [kɔ:zd] [ðə; ði] [dju:k] [tu:; tə]['træv(ə)][ə; eɪ] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['ɑ:dʒuəs] ['dʒɜ:nɪ] .
This caused the Duke to travel a long and arduous journey .
这 导致 这 公爵 到 旅行 一个 长的 和 艰巨 旅行 .

使公远涉艰辛，

[səʊ] [mʌtʃ] [səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [kən'træktɪd] [ðə; ði] [dɪ'zi:z] .
So much so that they contracted the disease .
所以 很多 所以 那 他们 合同 这 疾病 .

以至染病，

[haʊ] [kæn; kən][maɪ] ['kɒŋfəns] [bi:; bi][æt; ət] [pi:s] ?
How can my conscience be at peace ?
如何 能 我的 良心 是 在 和平 ?

吾心何安！ ”

[ˈdʒi:ə] [sed] :
Jia said :
贾 说 :

嘉曰：

" [ai][eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪt(ə)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['kaɪndnəs] , "
" I am deeply grateful for the Prime Minister's kindness , "
" 我 是 深 感激的 为了 这 主要的 部长 仁慈 , "

“某感丞相大恩，

['i:v(ə)n] [ɪf] [ai][daɪ] , [ai] ['kænɒt] [rɪ'peɪ] ['i:v(ə)n][ə; eɪ] ['frækʃn] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] .
Even if I die , I cannot repay even a fraction of your kindness .
甚至 如果 我 死 , 我 不能 偿还 甚至 一个 分数 的 你的 仁慈 .

虽死不能报万一。”

[kɑʊ] [kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ai] [si:] [ðæt] [ðə; ði] ['nɔ:ðən] [lændz][ɑ:(r); ə(r)] ['rʌɡɪd] . "
" I see that the northern lands are rugged . "
" 我 看 那 这 北方 土地 是 崎岖 . "

“吾见北地崎岖，

[ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɑ:mi] ,
Intending to return to the army ,
意图 到 返回 到 这 军队 ,

意欲回军，

[haʊ] ? "
How ? "
如何 ? "

若何？ ”

[ˈdʒi:ə] [sed] :
Jia said :
贾 说 :

嘉曰：

[spi:d] [ɪz][ɒv; əv][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɪn]['wɔ:feə(r)] .
Speed is of the essence in warfare .
速度 是 的 这 本质 在 战争 。

“兵贵神速。

[naʊ] , [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə'veɪ] , [ə; eɪ] [θi:f] [straɪks] .
Now , a thousand miles away , a thief strikes .
现在 , 一个 千 英里 离开 , 一个 贼 罢工 。

今千里袭人，

[ðə; ði] [ə'bʌndəns] [ɒv; əv] [sə'plaɪz] [meɪd] [aɪ'ti:] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə]['mæksɪmaɪz]['prɔ:fɪts] .
The abundance of supplies made it difficult to maximize profits .
这 丰富 的 补给品 制成 它 难的 到 最大化 利润 。

辘重多而难以趋利，

[aɪ'ti:] [wʊd] [bi:; bi]['betə(r)][tu:; tə] [əd'vɑ:ns] [wɪð] [laɪt] [tru:ps] [ænd; ənd]['mʌltɪp(ə)] [ru:ts] .
It would be better to advance with light troops and multiple routes .
它 会 是 更好的 到 进步 和 光 军队 和 多种的 路线 。

不如轻兵兼道以出，

[kætʃ] [ðem; ðəm][ɒf] [gɑ:d] .
Catch them off guard .
抓住 他们 离开 警卫 。

掩其不备。

[bʌt; bət][wʌn][mʌst; məst] [nəʊ] [ðə; ði] [weɪ] [tu:; tə] [gaɪd] [ju:; jʊ] .
But one must know the way to guide you .
但 一 必须 知道 这 方式 到 指导 你 。

但须得识径路者为引导耳。”

['ðeəfɔ:(r)] , [gwʊʊ]['dʒi:ə][wɒz; wəz] [left] [ɪn] [ɪʒu:] [tu:; tə] [rɪ'ku:pəreɪt] .
Therefore , Guo Jia was left in Yizhou to recuperate .
所以 , 郭 贾 曾是 左边 在 宜州 到 疗养 。

遂留郭嘉于易州养病，

[aɪ] [rɪ'kwɛst] [ə; eɪ] [gaɪd] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [weɪ] .
I request a guide to lead the way .
我 要求 一个 指导 到 带领 这 方式 。

求向导官以引路。

['sʌmwʌn] [ˌrekə'mendɪd] [tjæ] [ju:] , [ə; eɪ]['fɔ:mə(r)]['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ju'a:n] [ʃaʊ] , [hu:] [wɒz; wəz] [wel]
Someone recommended Tian Chou , a former general of Yuan Shao , who was well
某人 受到推崇的 田 周 , 一个 以前的 一般的 的 元 邵 , WHO 曾是 出色地

[ə'weə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
aware of this situation .
意识到的 的 这 情况 。

人荐袁绍旧将田畴深知此境，

[kaʊ] [kaʊ] ['sʌmənd] [hɪm][ænd; ənd] ['kwɛstʃənd] [hɪm] .
Cao Cao summoned him and questioned him .
曹 曹 被召唤 他 和 被质问 他 。

操召而问之。

[ju:] [sed] :
Chou said :
周 说 。

畴曰：

" [ðɪs] [pɑ:θ] [hæz; həz]['wɔ:tə(r)]['dʒʊərəɪŋ] ['ɔ:təm] [ænd; ənd] ['sʌmə(r)] . "
" This path has water during autumn and summer . "
" 这 小路 有 水 期间 秋天 和 夏天 。

“此道秋夏间有水，

[ðə; ði] [ˈʃæləʊ] [ˈwɔːtə(r)][wɒz; wəz][ɪmˈpɑːsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [ˈkæriɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] .
The shallow water was impassable for carriages and horses .
这 浅的 水 曾是 不可逾越 为了 马车 和 马匹 .

浅不通车马，

[ðə; ði] [depθ] [ɪz] [tuː] [greɪt] [tuː; tə] [ˈkæri] [boʊts] [ænd; ənd] [ɔːz] .
The depth is too great to carry boats and oars .
这 深度 是 也 伟大的 到 携带 船 和 桨 .

深不载舟楫，

[ðə; ði][məʊst] [ˈdɪfɪkəlt] [ˈækʃ(ə)n] .
The most difficult action .
这 最多 难的 行动 .

最难行动。

[aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetə(r)][tuː; tə] [rɪˈtʃːn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
It would be better to return to the capital .
它 会 是 更好的 到 返回 到 这 首都 .

不如回军，

[ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði] [ˈperələs] - [pɑːs] [frɒm; frəm] -
Crossing the perilous Baitan Pass from Lulongkou
十字路口 这 危险的 - 经过 从 -

从卢龙口越白檀之险，

[ɪˈmɜːdʒɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [vɔɪd] ,
Emerging from the void ,
新兴 从 这 空白 ,

出空虚之地，

[nɪə(r)] -
Near Liucheng
靠近 -

前近柳城，

[kætʃ] [ðem; ðəm] [ɒf] [gɑːd] :
Catch them off guard :
抓住 他们 离开 警卫 :

掩其不备：

- [kæn; kən][biː; bi] [ˈkæptʃəd] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][ˈbæt(ə)l] .
Tadun can be captured in a single battle .
- 能 是 捕获 在 一个 单身的 战斗 .

蹋顿可一战而擒也。”

[kɑʊ] [kɑʊ] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Cao Cao followed his advice .
曹 曹 随后 他的 建议 .

操从其言，

[tjæ] [ʃuː] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][rɒv; əv] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [nɔːθ] .
Tian Chou was appointed General of Pacifying the North .
田 周 曾是 任命 一般的 的 安抚 这 北 .

封田畴为靖北将军，

[æz; əz][ə; eɪ] [gaɪd] ,
As a guide ,
作为 一个 指导 ,

作向导官，

[æz; əz][ə; eɪ] [priˈkɜːsə(r)] ;
As a precursor ;
作为 一个 前体 ;

为前驱；

[ʒɑ:ŋ] [lɿəʊ] [wɒz; wəz] ['sekənd] ;
Zhang Liao was second ;
张 廖 曾是 第二 ;

张辽为次；

[kaʊ] [kaʊ] [hɪm'self] [wɒz; wəz] ['eskɔ:tɪd] [bæk] :
Cao Cao himself was escorted back :
曹 曹 他自己 曾是 护送 后退 :

操自押后：

[ðeɪ] [əd'vɑ:nst] [wɪð] ['dʌb(ə)l] [ðə; ði] [spi:d] [ænd; ənd] [laɪt] ['kæv(ə)lɹi] .
They advanced with double the speed and light cavalry .
他们 先进的 和 双倍的 这 速度 和 光 骑兵 .

倍道轻骑而进。

[tjæ] [ʃu:] [led] [ʒɑ:ŋ] [lɿəʊ] [tu:; tə] - ['maʊntən] .
Tian Chou led Zhang Liao to Bailang Mountain .
田 周 引领 张 廖 到 - 山 .

田畴引张辽前至白狼山，

[dʒʌst][ɪn] [taɪm] [tu:; tə] [mi:t] [ju'ɑ:n][saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] ,
Just in time to meet Yuan Xi ,
只是 在 时间 到 见面 元 习 ,

正遇袁熙、

[ju'ɑ:n] [ʃæŋ] [dʒɔɪnd] ['fɔ:sɪz] [wɪð] - [ænd; ənd] [tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv]['kæv(ə)lɹi][tu:; tə] [kʌm]
Yuan Shang joined forces with Tadun and tens of thousands of cavalry to come
元 尚 加入 力量 和 - 和 十 的 数千 的 骑兵 到 来
.
:
.

袁尚会合蹋顿等数万骑前来。

[ʒɑ:ŋ] [lɿəʊ] [rɪ'pɔ:tɪd] [ðɪs] [tu:; tə] [kaʊ] [kaʊ] .
Zhang Liao reported this to Cao Cao .
张 廖 据报道 这 到 曹 曹 .

张辽飞报曹操。

[kaʊ] [kaʊ] [rein] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [klaɪmd] [tu:; tə][ə; eɪ] [haɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [lʊk] [ə'raʊnd] .
Cao Cao reined in his horse and climbed to a high place to look around .
曹 曹 勒住 在 他的 马 和 攀登 到 一个 高的 地方 到 看 大约 .

操自勒马登高望之，

['si:ŋ] [ðæt] - [tru:ps] [hæd; həd][nəʊ][ræŋks] ,
Seeing that Tadun's troops had no ranks ,
看到 那 - 军队 有 不 排名 ,

见蹋顿兵无队伍，

[ʌn'i:v(ə)n][ænd; ənd] [dɪs'ɔ:dəli] .
Uneven and disorderly .
不均匀 和 乱 .

参差不整。

[kaʊ] [kaʊ] [sed] [tu:; tə] [ʒɑ:ŋ] [lɿəʊ] :
Cao Cao said to Zhang Liao :
曹 曹 说 到 张 廖 :

操谓张辽曰：

" [ðə; ði] ['enəmi] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪs'ɔ:gənaɪzd] . "
" The enemy troops are disorganized "
" 这 敌人 军队 是 混乱 . "

“敌兵不整，

[ðen] [ju:; jʊ][kæn; kən] [straɪk] [aɪ 'ti:] .
Then you can strike it .
然后 你 能 罢工 它 .

便可击之。”

[hi:; hi] [ðen] [ɪ'ju:d] [ðə; ði][ˈbænə(r)][tu:; tə] [ljaʊ] .
He then issued the banner to Liao .
他 然后 发布 这 横幅 到 廖 .

乃以麾授辽。

[ljaʊ] [ɪntrə'dju:st] [tʃʊ] [tʃu:] ,
Liao introduced Xu Chu ,
廖 介绍 徐 楚 ,

辽引许褚、

[ju] [dʒɪn] ,
Yu Jin ,
于 斤 ,

于禁、

[tʃʊ] [hwa:ŋ] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊntən] [ɪn][fɔ:(r)] [gru:ps] .
Xu Huang descended the mountain in four groups .
徐 黄 下降 这 山 在 四 团体 .

徐晃分四路下山，

[ə; eɪ] [fɪəs] [ænd; ənd][ˈræpɪd] [ə'tæk] ,
A fierce and rapid attack ,
一个 凶猛的 和 迅速的 攻击 ,

奋力急攻，

- [wɒz; wəz] [θrəʊn] [ˈɪntu:] ['keɪs] .
Tadun was thrown into chaos .
- 曾是 抛掷 进入 混乱 .

蹋顿大乱。

[ljaʊ] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [bɪ'hedɪd] - .
Liao spurred his horse and beheaded Tadun .
廖 受到刺激 他的 马 和 斩首 - .

辽拍马斩蹋顿于马下，

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [sə'rendəd] .
The rest of the people surrendered .
这 休息 的 这 人们 投降 .

余众皆降。

[ju'a:n][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] ,
Yuan Xi ,
元 习 ,

袁熙、

[ju'a:n] [ʃæn] [led] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] ['kævəlɪmən] [tu:; tə] [li:'aʊ'dɔ:ŋ] .
Yuan Shang led several thousand cavalrymen to Liaodong .
元 尚 引领 一些 千 骑兵 到 辽东 .

袁尚引数千骑投辽东去了。

[kaʊ] [kaʊ] [led][hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [ˈɪntu:] - .
Cao Cao led his army into Liucheng .
曹 曹 引领 他的 军队 进入 - .

操收军入柳城，

[tjæ] [ʃu:] [wɒz; wəz] [ɪn'fef, -'fi:f] [æz; əz][ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv] - .
Tian Chou was enfeoffed as the Marquis of Liuting .
田 周 曾是 封地 作为 这 侯爵 的 - .

封田畴为柳亭侯，

[tuː; tə] [dɪ'fend] - .
To defend Liucheng .
到 保卫 - .

以守柳城。

[ʃuː] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Chou wept and said :
周 哭泣 和 说 :

畴涕泣曰：

" [hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] ['tretʃərəs] ['fjuːdʒətɪv] . "
" **He is a treacherous fugitive** . "
" 他 是 一个 奸诈 逃犯 " .

“某负义逃窜之人耳，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [səʊ] [kaɪnd] [ðæt] [hiː; hi] [sə'vaɪvd] .
He was so kind that he survived .
他 曾是 所以 种类 那 他 幸存下来 .

蒙厚恩全活，

[aɪ] [eɪ 'em] [səʊ] ['fɔːtʃənət] ;
I am so fortunate ;
我 是 所以 幸运 ;

为幸多矣；

[haʊ] [kʊd; kəd] [wiː; wi] [sel] ['vɪlɪdʒ] [tuː; tə] [geɪn] [rɪ'wɔːdz] [ænd; ənd] [welθ] ?
How could we sell Lulong Village to gain rewards and wealth ?
如何 可以 我们 卖 鲁隆 村庄 到 获得 奖励 和 财富 ?

岂可卖卢龙之寨以邀赏禄哉！

[hiː; hi] [wʊd] ['rɑːðə(r)] [daɪ] [ðæn; ðən] [ək'sept] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ɒv; əv] ['mɑːkwɪs] .
He would rather die than accept the title of marquis .
他 会 相当 死 比 接受 这 标题 的 侯爵 .

死不敢受侯爵。”

[kəʊ] - ,
Cao Yizhi ,
曹 - ,

操义之，

[hiː; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [ʃuː] [æz; əz] [æn; ən] [əd'vaɪzə] .
He then appointed Chou as an advisor .
他 然后 任命 周 作为 一个 顾问 .

乃拜畴为议郎。

[kəʊ] [kəʊ] ['kʌmfət] [ðə; ði] ['fɪ,ɜːŋ,nuː] ['piːp(ə)l] .
Cao Cao comforted the Xiongnu people .
曹 曹 安慰 这 匈奴 人们 .

操抚慰单于人等，

[ðeɪ] [ə'kwaiəd] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [faɪn] ['hɔːsɪz] .
They acquired ten thousand fine horses .
他们 获得 十 千 美好的 马匹 .

收得骏马万匹，

[ðə; ði] [truːps] [wɪl] [rɪ'tɜːn] [ɪ'miːdiətli] .
The troops will return immediately .
这 军队 将要 返回 立即地 .

即日回兵。

[ðə; ði] ['weðə(r)] [wɒz; wəz] [kəʊld] [ænd; ənd] [draɪ] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] .
The weather was cold and dry at the time .
这 天气 曾是 寒冷的 和 干燥 在 这 时间 .

时天气寒且旱，

[tʉ:] [hʌndrəd] [li:] [wɪˈðəʊt] [ˈwɔ:tə(r)] ,
Two hundred li without water ,
二 百 李 没有 水 ,

二百里无水，

[ðə; ði] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [[ɔ:t] [ɒv; əv] [fu:d] .
The army was also short of food .
这 军队 曾是 还 短的 的 食物 .

军又乏粮，

[ˈkɪlɪŋ] [ˈhɔ:sɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [fu:d]
Killing horses for food
杀戮 马匹 为了 食物

杀马为食，

[ðeɪ] [dʌŋ][ðə; ði] [graʊnd] [ˈθɜ:ti] [ɔ:(r)] [ˈfɔ:ti] [fi:t] [di:p] .
They dug the ground thirty or forty feet deep .
他们 挖 这 地面 三十 或者 四十 脚 深的 .

凿地三四十丈，

[fæŋ] [di:] [fweɪ] .
Fang De Shui .
方 德 水 .

方得水。

[kaʊ] [kaʊ] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə] [jɪʒu:] .
Cao Cao returned to Yizhou .
曹 曹 返回 到 宜州 .

操回至易州，

[ðəʊz] [hu:] [hæd; həd] [ˈpri:vɪəsli] [ədˈvaɪzɪd] [əˈɡenst] [aɪ ˈti:] [wɪl] [bi:; bi] [ˈrɪtʃli] [riˈwɔ:dɪd] ;
Those who had previously advised against it will be richly rewarded ;
那些 WHO 有 之前 建议 反对 它 将要 是 丰富 奖励 ;

重赏先曾谏者；

[hi:; hi] [ðen] [əˈdrest] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] :
He then addressed his generals :
他 然后 已解决 他的 将军们 :

因谓众将曰：

" [ðə; ði] [ləʊŋ] [ˈwɒrɪə(r)] [emˈbɑ:k, im-] [ɒŋ] [ə; eɪ] [ˈperələs] [ˌeks pəˈdɪʃ(ə)n] . "
" The lone warrior embarks on a perilous expedition . "
" 这 孤独 战士 启程 在 一个 危险的 远征 . "

“孤前者乘危远征，

[səkˈses] [wɒz; wəz] [əˈtʃi:vɪd] [baɪ] [ʃɪə(r)] [lʌk] .
Success was achieved by sheer luck .
成功 曾是 已达成 经过 透明 运气 .

侥幸成功。

[ɔ:ˈðəʊ] [vɪkˈtɔ:riəs] ,
Although victorious ,
虽然 胜利者 ,

虽得胜，

[ɡɒd] [bles] [ju:; jə] ,
God bless you ,
上帝 保佑 你 ,

天所佑也，

[aɪ ˈti:] [ˈkænɒt] [bi:; bi][ˈteɪkən][æz; əz] [lɔ:] .
It cannot be taken as law .
它 不能 是 已采取 作为 法律 .

不可以为法。

[jɔ:(r); jə(r)] [əd'vaɪs] ,
Your advice ,
你的 建议 ,

诸君之谏，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][plæn][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['seɪftɪ] [ɒv; əv][ɔ:l] .
This is a plan for the safety of all .
这 是 一个 计划 为了 这 安全 的 全部 .

乃万安之计，

['ðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [ə'pri:ʃieɪtɪd] [i:tɪ] ['ʌðə(r)] .
Therefore , they appreciated each other .
所以 , 他们 感谢 每个 其他 .

是以相赏。

[du:; də][nɒt] ['hezɪteɪt] [tu:; tə] [spi:k] [ɒv; əv][,aɪ 'ti:]['leɪtə(r)] .
Do not hesitate to speak of it later .
做 不是 犹豫 到 说话 的 它 之后 .

后勿难言。”

[wen] [kaʊ] [kaʊ] [ə'raɪvd] [ɪn] [jɪʒu:] ,
When Cao Cao arrived in Yizhou ,
什么时候 曹 曹 到达的 在 宜州 ,

操到易州时，

[gwɒʊ][dʒi:ə][hæz; həz] [bi:n] [ded] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] .
Guo Jia has been dead for several days .
郭 贾 有 到过 死的 为了 一些 天 .

郭嘉已死数日，

[ðə; ði] ['kɒfɪn] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] ['pʌblɪk] [hɔ:l] .
The coffin was placed in the public hall .
这 棺材 曾是 放置 在 这 民众 大厅 .

停柩在公廨。

[kaʊ] [kaʊ] [went] [tu:; tə][ˈbʊə(r)][ˈsækrɪfaɪsɪz][tu:; tə][hɪm] .
Cao Cao went to offer sacrifices to him .
曹 曹 去 到 提供 牺牲 到 他 .

操往祭之，

[hi:; hi][kraɪd] [aʊt] :
He cried out :
他 哭 出去 :

大哭曰：

" - [daɪd] ,
" **Fengxiao died** ,
" - 死亡 ,

“奉孝死，

" ['hev(ə)n] [hæz; həz] [fə'seɪkən] [em 'i:] ! "
" **Heaven has forsaken me** ! "
" 天堂 有 被遗弃的 我 ! "

乃天丧吾也！ ”

['lʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lɪz] , [ðeɪ] [sed] :
Looking back at the officials , they said :
寻找 后退 在 这 官员 , 他们 说 :

回顾众官曰：

" ['dʒentlmən] , [jɔ:(r); jə(r)][ˈeɪdʒɪz] ,
" **Gentlemen , your ages** ,
" 先生们 , 你的 年龄 ,

“诸君年齿，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ˌdʒenə'reɪ(ə)n][æz; əz][ðə; ði] [ˈɔ:rfənz] .
They are all of the same generation as the orphans .
他们是全部的这一代作为这孤儿：
皆孤等辈，

- [wɒz; wəz][ðə; ði] [li:st] .
Fengxiao was the least .
- 曾是这至少 .

惟奉孝最少，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [ɪn'trʌst] ['mætəz] [tu:; tə][ju:; jʊ][ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] .
I wish to entrust matters to you in the future .
我希望到委托事情到你在这未来：

吾欲托以后事。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] [daɪd] [jʌŋ] [ɪn] ['mɪd(ə)l] [eɪdʒ] .
Unexpectedly died young in middle age .
不料死亡年轻的在中间年龄：

不期中年夭折，

[aɪ 'ti:][hæz; hæz]['brəʊkən][maɪ] [hɑ:t] !
It has broken my heart !
它有破碎的我的心！

使吾心肠崩裂矣！ ”

[dʒi:'ɑ:z] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Jia's left and right ,
佳的左边和正确的，

嘉之左右，

[ðə; ði][ˈletə(r)] [si:lɪd] [baɪ][ˈdʒi:ə][ɒn][hɪz; ɪz] ['deθbed] [wɒz; wəz] [prɪ'zentɪd] [tu:; tə][hɪm] , ['seɪɪŋ] :
The letter sealed by Jia on his deathbed was presented to him , saying :
这信密封经过贾在他的临终曾是呈现到他，说：

将嘉临死所封之书呈上曰：

" [wen] [lɔ:d] [gwɒʊ][wɒz; wəz] ['daɪɪŋ] ,
" **When Lord Guo was dying ,**
" 什么时候主郭曾是垂死，

“郭公临亡，

[ðɪs] [wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] [ɪn][maɪ] [əʊn] [hænd] .
This was written in my own hand .
这曾是书面在我的自己的手：

亲笔书此，

[ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [wɒz; wəz] :
The instruction was :
这操作说明曾是：

嘱曰：

[ɪf] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [fɒləʊz] [wɒt] [ðə; ði] [bʊk] [sez] ,
If the Prime Minister follows what the book says ,
如果这主要的部长跟随什么这本书说道，

丞相若从书中所言，

[ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪn] [ˌli:'aʊ'dɔ:ŋ] [ɪz] ['set(ə)ld] .
The situation in Liaodong is settled .
这情况在辽东是定居：

辽东事定矣。”

[kɑʊ] [ˌdɪsə'sembld] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪnd] [aɪ 'ti:] .
Cao disassembled the book and examined it .
曹拆卸这本书和检查它：

操拆书视之，

[hiː; hi] [nɒdɪd] [ænd; ənd] [saɪd] .
He nodded and sighed .
他 点头 和 叹了口气 :

点头嗟叹。

[nəʊ][wʌn] [ʌndə'stʊd] [hɪz; ɪz] ['mi:nɪŋ] .
No one understood his meaning .
不 一 理解 他的 意义 :

诸人皆不知其意。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ʃi:'ɑː.huː] [dʌn] [led][ðə; ði] [kraʊd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːtɪd] :
Xiahou Dun led the crowd and reported :
夏侯 逼债 引领 这 人群 和 据报道 :

夏侯惇引众人禀曰：

" ['gɑːŋsʌn] [kæŋ] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv] [li:'aʊ'dɔːŋ] ,
" **Gongsun Kang , the Prefect of Liaodong ,**
" 公孙 炕 , 这 长官 的 辽东 ,

“辽东太守公孙康，

[ðeɪ] [hæv; həv][nɒt] [səb'mɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
They have not submitted for a long time .
他们 有 不是 提交 为了 一个 长的 时间 :

久不宾服。

[tə'deɪ] [ju'a:n][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] ,
Today Yuan Xi ,
今天 元 习 ,

今袁熙、

[ju'a:n] [ʃæn] [went] [tuː; tə][hɪm] [ə'gen] .
Yuan Shang went to him again .
元 尚 去 到 他 再次 :

袁尚又往投之，

[ðɪs] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [kɔːz] ['fjuːtʃə(r)] ['trʌb(ə)l] .
This will inevitably cause future trouble .
这 将要 不可避免地 原因 未来 麻烦 :

必为后患。

[aɪ 'tiː][ɪz]['betə(r)][tuː; tə] [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [br'fɔː(r)] [aɪ 'tiː] [muːvz] .
It is better to take advantage of the situation before it moves .
它 是 更好的 到 拿 优势 的 这 情况 前 它 移动 :

不如乘其未动，

[gəʊ][ænd; ənd] ['kɒŋkə(r)] [aɪ 'tiː] [ɪ'mɪːdiətli] .
Go and conquer it immediately .
去 和 征服 它 立即地 :

速往征之，

[li:'aʊ'dɔːŋ] [kæn; kən][biː; bi] [əb'teɪnd] .
Liaodong can be obtained .
辽东 能 是 获得 :

辽东可得也。”

[kəʊ] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Cao laughed and said :
曹 笑了 和 说 :

操笑曰：

" [ai] [ni:d] [nɒt] [ˈtrʌb(ə)] [ju:; jʊ] [ˈdʒentlmən] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [friəs] [maɪt] . "

" I need not trouble you gentlemen with your fierce might . "

" 我 需要 不是 麻烦 你 先生们 和 你的 凶猛的 可能 " .

“不烦诸公虎威。

[ˈsevrəl] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,

Several days later ,

一些 天 之后 ,

数日之后，

[ˈɡɑ:ŋsʌn] [kæŋ] [hɪmˈself] [dɪˈlɪvəd] [ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [juˈɑ:n] [ˈbrʌðəz] .

Gongsun Kang himself delivered the heads of the two Yuan brothers .

公孙 炕 他自己 发表 这 头部 的 这 二 元 兄弟 .

公孙康自送二袁之首至矣。”

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [brɪˈli:vɪd] [aɪ ˈti:] .

None of the generals believed it .

没有任何 的 这 将军们 相信 它 .

诸将皆不肯信。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [juˈɑ:n][saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] . . .

Now , let's talk about Yuan Xi . . .

现在 , 我们来吧 讲话 关于 元 习 . . .

却说袁熙、

[juˈɑ:n] [ʃæŋ] [led] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkævəlɪrɪmən] [tu:; tə] [liːˈaʊˈdɔ:ŋ] .

Yuan Shang led several thousand cavalrymen to Liaodong .

元 尚 引领 一些 千 骑兵 到 辽东 .

袁尚引数千骑奔辽东。

[ˈɡɑ:ŋsʌn] [kæŋ] , [ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [liːˈaʊˈdɔ:ŋ]

Gongsun Kang , the governor of Liaodong

公孙 炕 , 这 州长 的 辽东

辽东太守公孙康，

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪz][frɒm; frəm] [ʃi:ˈɑ:ŋpɪŋ] .

This person is from Xiangping .

这 人 是 从 祥平 .

本襄平人，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈɡɑ:ŋsʌn] [diːˈju:] .

He was the son of General Gongsun Du .

他 曾是 这 儿子的 的 一般的 公孙 杜 .

武威将军公孙度之子也。

[ɒn] [ðæt] [deɪ] , [juˈɑ:n][saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] ,

On that day , Yuan Xi ,

在 那 天 , 元 习 ,

当日知袁熙、

[juˈɑ:n] [ʃæŋ] [keɪm] [tu:; tə] [səˈrendə(r)] .

Yuan Shang came to surrender .

元 尚 来了 到 投降 .

袁尚来投，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɡæðəd] [hɪz; ɪz] [səˈbɔ:dɪnɪts] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .

He then gathered his subordinates to discuss the matter .

他 然后 聚集 他的 下属 到 讨论 这 事情 .

遂聚本部属官商议此事。

[ˈɡɑ:ŋsʌn] [ɡɒŋ] [sed] :

Gongsun Gong said :

公孙 锣 说 :

公孙恭曰：

" [wen] [ju'ɑ:n] [ʃaʊ] [wɒz; wəz][ə'laɪv] ,
" When Yuan Shao was alive ,
" 什么时候 元 邵 曾是 活 ,

“袁绍在日，

[hi:; hi][ʊf(ə)n] ['hɑ:bə] [æm'biʃənz] [tu:; tə] ['kɒŋkə(r)] [li:'aʊ'dɔ:ŋ] ;
He often harbored ambitions to conquer Liaodong ;
他 经常 藏匿 抱负 到 征服 辽东 ;
常有吞辽东之心；

[tə'deɪ] [ju'ɑ:n][saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ] ,
Today Yuan Xi ,
今天 元 习 ,

今袁熙，

[ju'ɑ:n] [ʃæŋ] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['dʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] .
Yuan Shang was defeated and his generals were killed .
元 尚 曾是 战败 和 他的 将军们 是 被杀 .
袁尚兵败将亡，

[ˈnəʊweə(r)][tu:; tə][lɪv; laɪv] ,
Nowhere to live ,
无处 到 居住 ,

无处依栖，

[kʌm] [hɪə(r)][tu:; tə][dʒɔɪn][ju: 'es] .
Come here to join us .
来 这里 到 加入 我们 .

来此相投，

[,aɪ 'ti:] [mi:nz] [ðæt] [ðə; ði] ['kʊku:] [sti:lz] [ðə; ði] ['mæɡ,paɪz] [nest] .
It means that the cuckoo steals the magpie's nest .
它 方法 那 这 布谷鸟 偷窃 这 喜鹊的 巢 .
是鸠夺鹊巢之意也。

[ɪf] [,aɪ 'ti:][ɪz] [ə'kɒmədeɪtɪd] ,
If it is accommodated ,
如果 它 是 已安排 ,

若容纳之，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔ:li] [mi:t] [ə'ɡen] .
They will surely meet again .
他们 将要 一定 见面 再次 .

后必相图。

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)][tu:; tə][lʊə(r)][ðem; ðəm]['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] .
It would be better to lure them into the city and kill them .
它 会 是 更好的 到 饵 他们 进入 这 城市 和 杀 他们 .
不如赚入城中杀之，

[ˈɒfə(r)][ðə; ði] [hed] [tu:; tə] [kaʊ] [kaʊ] .
Offer the head to Cao Cao .
提供 这 头 到 曹 曹 .

献头与曹公，

" [kaʊ] [kaʊ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔ:li] [tri:t] [em 'i:] [wel] . "
" Cao Cao will surely treat me well . "
" 曹 曹 将要 一定 对待 我 出色地 . "

曹公必重待我。”

[kæŋ] [sed] :
Kang said :
炕 说 :

康曰：

" [ai][fɪə(r)] [kaʊ] [kaʊ] [maɪt] [li:d] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [li:'aʊ'dɔ:ŋ] . "

" **I fear Cao Cao might lead his troops to Liaodong** . "

" 我 害怕 曹 曹 可能 带领 他的 军队 到 辽东 . "

“只怕曹操引兵下辽东，

" [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betə(r)] [tu:; tə] [ək'sept] [ðə; ði] [tu:] [ju'ɑ:n] ['brʌðəz] [æz; əz] [maɪ] ['ælaɪz] . "

" **It would be better to accept the two Yuan brothers as my allies** . "

" 它 会 是 更好的 到 接受 这 二 元 兄弟 作为 我的 盟国 . "

又不如纳二袁使为我助。”

[gʊŋ] [sed] :

Gong said :

锣 说 :

恭曰：

" [aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] ['i:vzdrɒp] . "

" **It can be used to eavesdrop** . "

" 它 能 是 用过的 到 窃听 . "

“可使人探听。

[ɪf] [kaʊ] [kaʊz] [tru:ps] [kʌm] [tu:; tə] [ə'tæk] .

If Cao Cao's troops come to attack .

如果 曹 曹的 军队 来 到 攻击 .

如曹兵来攻，

[ðen] [ki:p] [ðə; ði] [tu:] [ju'ɑ:n] ['brʌðəz] ;

Then keep the two Yuan brothers ;

然后 保持 这 二 元 兄弟 ;

则留二袁；

[ɪf] [aɪ 'ti:] [dʌz] [nɒt] [mu:v] ,

If it does not move ,

如果 它 做 不是 移动 ,

如其不动，

[ðen] [kɪl] [ðə; ði] [tu:] [ju'ɑ:n] ['brʌðəz] .

Then kill the two Yuan brothers .

然后 杀 这 二 元 兄弟 .

则杀二袁，

" [send] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [kaʊ] [kaʊ] . "

" **Send it to Cao Cao** . "

" 发送 它 到 曹 曹 . "

送与曹公。”

[kæŋ] - ,

Kang Congzhi ,

炕 - ,

康从之，

[tu:; tə] [send] ['sʌmwʌŋ] [tu:; tə] ['gæðə(r)] [ɪnfə'meɪ(ə)n] .

To send someone to gather information .

到 发送 某人 到 收集 信息 .

使人去探消息。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ju'ɑ:n] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] . . .

Now , let's talk about Yuan Xi . . .

现在 , 我们来吧 讲话 关于 元 习 . . .

却说袁熙、

[ju'ɑ:n] [ʃæŋ] [ə'raɪvd] [ɪn] [li:'aʊ'dɔ:ŋ] ,

Yuan Shang arrived in Liaodong ,

元 尚 到达的 在 辽东 ,

袁尚至辽东，

[ðə; ði] [tu:] ['si:kɹətli] [di'skʌst] :
The two secretly discussed :
这 二 偷偷 讨论 :

二人密议曰：

" [tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv]['səʊldʒəz][ɪn] [li:'aʊ'dɔ:ŋ] "
Tens of thousands of soldiers in Liaodong "
" 十 的 数千 的 士兵 在 辽东 "

“辽东军兵数万，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ɪ'nʌf] [tu:; tə]['raɪv(ə)l] [kəʊ] [kəʊ] .
It was enough to rival Cao Cao .
它 曾是 足够的 到 竞争对手 曹 曹 .

足可与曹操争衡。

[fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] , [lets] [pʊt][,aɪ 'ti:] [ə'weɪ] .
For now , let's put it away .
为了 现在 , 我们来吧 放 它 离开 .

今暂投之，

['leɪtə(r)] , [ðeɪ] [kɪld] ['gɑ:ŋsʌn] [kæŋ] [ænd; ənd] [si:zd] [hɪz; ɪz][lænd] .
Later , they killed Gongsun Kang and seized his land .
之后 , 他们 被杀 公孙 炕 和 查获 他的 土地 .

后当杀公孙康而夺其地，

[tu:; tə] ['kʌltɪveɪt] [streŋθ] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz]
To cultivate strength to resist the Central Plains
到 培育 力量 到 抵抗 这 中央 平原

养成气力而抗中原，

" [,aɪ 'ti:][ɪz]['pɒsəb(ə)][tu:; tə] [rɪ'kʌvə(r)] ['hə'bei] . "
" It is possible to recover Hebei . "
" 它 是 可能的 到 恢复 河北 . "

可复河北也。”

[ðə; ði] [ə'gri:mənt] [hæz; həz] [bi:n] [ri:tʃt] .
The agreement has been reached .
这 协议 有 到过 达到 .

商议已定，

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə] [si:] ['gɑ:ŋsʌn] [kæŋ] .
He then went to see Gongsun Kang .
他 然后 去 到 看 公孙 炕 .

乃入见公孙康。

[kæŋ] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn] .
Kang stayed at the inn .
炕 入住 在 这 客栈 .

康留于馆驿，

[ðeɪ] [əʊnli] [ˌrekə'mend] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [sɪk] .
They only recommend those who are sick .
他们 仅有的 推荐 那些 WHO 是 生病的 .

只推有病，

[wi:; wi] [wɪl] [nɒt] [mi:t] [ɪ'mi:diətli] .
We will not meet immediately .
我们 将要 不是 见面 立即地 .

不即相见。

[nɒt] [ə; eɪ] [deɪ] ['leɪtə(r)] ,
Not a day later ,
不是 一个 天 之后 ,

不一日，

[ɪn] - [depθ] [rɪ'pɔ:t] :
In - depth report :
在 - 深度 报告 :

细作回报：

" [kaʊ] [kaʊz] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [st'eɪjənd] [ɪn] [jɪʒu:] . "
" Cao Cao's troops were stationed in Yizhou . "
" 曹 曹的 军队 是 驻 在 宜州 . "

“曹公兵屯易州，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə'tækɪŋ] [li:'aʊ'dɔ:ŋ] .
They had no intention of attacking Liaodong .
他们 有 不 意图 的 攻击 辽东 .

并无下辽东之意。”

[ˈɡɑ:ŋsʌŋ] [kæŋ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Gongsun Kang was overjoyed .
公孙 炕 曾是 欣喜若狂 .

公孙康大喜，

[hi:; hi][fɜ:st] [hɪd][ðə; ði] ['æksməŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɔ:l] ['klʌvərɪŋ] .
He first hid the axemen in the wall covering .
他 第一的 隐藏 这 斧头手 在 这 墙 覆盖 .

乃先伏刀斧手于壁衣中，

[hi:; hi][sent] [ðə; ði] [tu:] [ju'a:n] ['brʌðəz] ['ɪntu:][ðə; ði] ['pæləs] .
He sent the two Yuan brothers into the palace .
他 发送 这 二 元 兄弟 进入 这 宫殿 .

使二袁入。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['gri:tɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)] [kəm'plɪtɪd] ,
After the greetings were completed ,
后 这 问候 是 完全的 ,

相见礼毕，

[ðə; ði] ['destəni] [ɪz][tu:; tə][sɪt] .
The destiny is to sit .
这 命运 是 到 坐 .

命坐。

[ðə; ði] ['weðə(r)] [wɒz; wəz] ['bɪtəli] [kəʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
The weather was bitterly cold at the time .
这 天气 曾是 苦涩地 寒冷的 在 这 时间 .

时天气严寒，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [stɪl] [nəʊ] ['mætrəs] [ɔ:(r)] [kwɪlt] [ɒn][ðə; ði][bed] .
There was still no mattress or quilt on the bed .
那里 曾是 仍然 不 床垫 或者 被子 在 这 床 .

尚见床榻上无茵褥，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [kæŋ] :
He said to Kang :
他 说 到 炕 :

谓康曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [ə; eɪ] [si:t] . "
" I am willing to provide a seat . "
" 我 是 愿意的 到 提供 一个 座位 . "

“愿铺坐席。”

[kæŋ] [tʃen] [sed] [wɪð] [ə; eɪ][gleə(r)] :
Kang Chen said with a glare :
炕 陈 说 和 一个 强光 :

康瞋目言曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] [hedz] ,
" Your heads ,
" 你的 头部 ,
" 汝二人之头 ,

[wɪr] [ə'baʊt] [tu:; tə][ˈtræv(ə)] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] !
We're about to travel ten thousand miles !
是 关于 到 旅行 十 千 英里 !
将行万里!

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [si:t] [ɪz] [ðɪs] !
What kind of seat is this !
什么 种类 的 座位 是 这 !
何席之有!

[ʃæn] [wɒz; wəz] [ʃɒkt] .
Shang was shocked .
尚 曾是 震惊 .
尚大惊。

[kæŋ] [kaɪ] [sed] :
Kang Chi said :
炕 奇 说 :
康叱曰:"

[waɪ] [doʊnt][ju:; jʊ] [teɪk] ['ækʃ(ə)n][frɒm; frəm] ['aɪðə(r)] [saɪd] !
Why don't you take action from either side !
为什么 不 你 拿 行动 从 任何一个 边 !
左右何不下手!

" ['sɔ:dzmən] [ænd; ənd][ˈæksi:z] [kʌm] [aʊt] ,
" Swordsmen and axes come out ,
" 剑士 和 轴 来 出去 ,
" 刀斧手拥出,

[ðeɪ] [bɪ'hedɪd] [ðə; ði] [tu:] [men] [raɪt] [ðeə(r)][æt; ət][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
They beheaded the two men right there at the table .
他们 斩首 这 二 男人 正确的 那里 在 这 桌子 .
就坐席上砍下二人之头,

[stɔ:(r)] [ɪn] ['wʊdŋ] ['bɒksɪz]
Store in wooden boxes
店铺 在 木制的 盒子
用木匣盛贮,

[hi:; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪʒu:] .
He sent someone to Yizhou .
他 发送 某人 到 宜州 .
使人送到易州,

[kʌm] [si:] [kaʊ] [kaʊ] .
Come see Cao Cao .
来 看 曹 曹 .
来见曹操。

[wen] [ʃi:] [kaʊ] [wɒz; wəz][ɪn] [ɪʒu:] ,
When Shi Cao was in Yizhou ,
什么时候 史 曹 曾是 在 宜州 ,
时操在易州,

[rɪ'meɪn] [ɪn'æktɪv] .
Remain inactive .
保持 不活跃 .
按兵不动。

[ʃi:'ɑ:,hu:] [dʌn] ,
Xiahou Dun ,
夏侯 逼债 ,

夏侯惇、

[ʒɑ:ŋ] [ljəʊ] ['entəd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Zhang Liao entered and reported :
张 廖 进入 和 据报道 :

张辽入禀曰:”

[ɪf] [wi:; wi][dɒʊnt] ['kɒŋkə(r)] [li:'aʊ'dɔ:ŋ]
If we don't conquer Liaodong
如果 我们 不 征服 辽东

如不下辽东，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [zʌtʃæŋ] .
You can return to Xuchang .
你 能 返回 到 许昌 .

可回许都。

[ðeɪ] [fɪəd] [ðæt] [el,ɑɪ'ju:] [bi'ɑ:ʊʊ] [maɪt] ['hɑ:bə(r)] [ɪl] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
They feared that Liu Biao might harbor ill intentions .
他们 害怕 那 刘 彪 可能 港口 患病的 意图 .

恐刘表生心。

[kəʊ] [kəʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

“操曰:”

[wen] [ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [ju'ɑ:n] ['brʌðəz] [ə'raɪv] ,
When the heads of the two Yuan brothers arrive ,
什么时候 这 头部 的 这 二 元 兄弟 到达 ,

待二袁首级至，

['i:v(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [wɪð'drɔ:] [ðeə(r)] [tru:ps] .
Even if they withdraw their troops .
甚至 如果 他们 提取 他们的 军队 .

即便回兵。

['evriwʌn] ['si:kɹətli] [lɑ:ft] .
Everyone secretly laughed .
每个人 偷偷 笑了 .

“众皆暗笑。

[sʌd(ə)nli] , [ŋju:z] [ə'raɪvd] [ðæt] ['gɑ:ŋsʌn] [kæŋ] [ɒv; əv] [li:'aʊ'dɔ:ŋ] [hæd; həd] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə]
Suddenly , news arrived that Gongsun Kang of Liaodong had sent someone to

突然 , 消息 到达的 那 公孙 炕 的 辽东 有 发送 某人 到
['eskɔ:t] [ju'ɑ:n][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] . . .
escort Yuan Xi : : :
护送 元 习 . . .

忽报辽东公孙康遣人送袁熙、

[ju'ɑ:n] [ʃɑ:ŋz] [hed] [ə'raɪvd] .
Yuan Shang's head arrived .
元 商的 头 到达的 .

袁尚首级至，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['gɹeɪtli] [sə'praɪzd] .
Everyone was greatly surprised .
每个人 曾是 非常 惊讶 .

众皆大惊。

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['letə(r)] .
The messenger presented the letter .
这 信使 呈现 这 信 :

使者呈上书信。

[kaʊ] [kaʊ] [lɑ:ft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao laughed loudly and said :
曹 曹 笑了 高声 和 说 :

操大笑曰:”

[dʒʌst][æz; əz] - [ɪk'spektɪd] !
Just as Fengxiao expected !
只是 作为 - 预期的 !

不出奉孝之料!

" [ə; eɪ] ['dʒenərəs] [rɪ'wɔ:d] [wɪl] [bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] ['envɔɪ] . "
" **A generous reward will be given to the envoy .** " "
" 一个 慷慨的 报酬 将要 是 给定 到 这 使者 " "

“重赏来使，

[ˈɡɑ:ŋsʌn] [kæŋ] [wɒz; wəz] [ɪn'fef, -'fi:f] [æz; əz][ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [bʌv; əv] [ʃi:ɑ:ŋpɪŋ] .
Gongsun Kang was enfeoffed as the Marquis of Xiangping .
公孙 炕 曾是 封地 作为 这 侯爵 的 祥平 .

封公孙康为襄平侯、

['dʒen(ə)rəl][zu:'oʊ] .
General Zuo .
一般的 左 :

左将军。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ɑ:skt] :
The officials asked :
这 官员 问 :

众官问曰:”

[waɪ] [ɪz][aɪ 'ti:][ɪɡ'zæktli][æz; əz] - [prɪ'dɪktɪd] ?
Why is it exactly as Fengxiao predicted ?
为什么 是 它 确切地 作为 - 预测 ?

何为不出奉孝之所料?

[kaʊ] [kaʊ] [ðen] [ʃəʊd] [hɪm][ɡwɒʊ][dʒi:'ɑ:z] ['letə(r)] .
Cao Cao then showed him Guo Jia's letter .
曹 曹 然后 显示 他 郭 佳的 信 :

“操遂出郭嘉书以示之。

[ðə; ði] [bʊk] ['bri:flɪ] [stɜ:ts] :
The book briefly states :
这 书 简要地 各州 :

书略曰:”

[naʊ] [aɪ][hɪə(r)][bʌv; əv][ju'ɑ:n][saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] ,
Now I hear of Yuan Xi ,
现在 我 听到 的 元 习 ,

今闻袁熙、

[ju'ɑ:n] [ʃæŋ] [went] [tu:; tə] [li:'aʊ'dɔ:ŋ] .
Yuan Shang went to Liaodong .
元 尚 去 到 辽东 .

袁尚往投辽东，

[jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [mʌst; məst][nɒt] [send] [tru:ps] .
Your Excellency must not send troops .
你的 阁下 必须 不是 发送 军队 :

明公切不可加兵。

[ˈɡɑːŋsʌŋ] [kæŋ] [hæd; həd] [lɒŋ] [fɪəd] [ðə; ði][juˈɑːn] [ˈfæmɪlɪz] [əˈtempt] [tuː; tə][ˈæneks][hɪz; ɪz] [ˈterətɪrɪ] .
Gongsun Kang had long feared the Yuan family's attempt to annex his territory .
公孙 炕 有 长的 害怕 这 元 家庭的 试图 到 附件 他的 领土 .

公孙康久畏袁氏吞并，

[ðə; ði] [tuː] [juˈɑːn] [ˈbrʌðəz] [mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [səˈspɪʃəs] [wen] [ðeɪ] [went] [tuː; tə][hɪm] .
The two Yuan brothers must have been suspicious when they went to him .
这 二 元 兄弟 必须 有 到过 可疑的 什么时候 他们 去 到 他 .

二袁往投必疑。

[ɪf] [wiː; wi] [əˈtæk] [ðem; ðəm] [wɪð] [ˈwepənz]
If we attack them with weapons
如果 我们 攻击 他们 和 武器

若以兵击之，

[wiː; wi][mʌst; məst][juˈnaɪt][tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
We must unite to meet the enemy .
我们 必须 团结 到 见面 这 敌人 .

必并力迎敌，

[duː; də][nɒt] [rʌʃ] [ˈɪntuː][ˈækʃ(ə)n] ;
Do not rush into action ;
做 不是 匆忙 进入 行动 ;

急不可下；

[ɪf] [dɪˈleɪd] ,
If delayed ,
如果 延迟 ,

若缓之，

[ˈɡɑːŋsʌŋ] [kæŋ] ,
Gongsun Kang ,
公孙 炕 ,

公孙康、

[ðə; ði][juˈɑːn][ˈfæməli] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli][plɒt] [əˈɡenst] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
The Yuan family will surely plot against each other .
这 元 家庭 将要 一定 阴谋 反对 每个 其他 .

袁氏必自相图，

[ðæts] [dʒʌst] [haʊ] [,aɪ ˈtiː][ɪz] .
That's just how it is .
那就是 只是 如何 它 是 .

其势然也。

[ˈevriwʌŋ] [ɪnθjuːziˈæstɪkli] [preɪzd] [,aɪ ˈtiː] .
Everyone enthusiastically praised it .
每个人 踊跃 赞扬 它 .

“众皆踊跃称善。

[kaʊ] [kaʊ] [led][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə][set] [ʌp] [ə; eɪ][ˈsækrɪfais] [brɪˈfɔː(r)] [ɡwoʊ][dʒiːˈɑːz][ˈspɪrɪt] [ˈtæblət] .
Cao Cao led the officials to set up a sacrifice before Guo Jia's spirit tablet .
曹 曹 引领 这 官员 到 放 向上 一个 牺牲 前 郭 佳的 精神 药片 .

操引众官复设祭于郭嘉灵前。

[hiː; hi][daɪd][æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][θv; əv] [ˈθɜːti] - [eɪt] .
He died at the age of thirty - eight .
他 死亡 在 这 年龄 的 三十 - 八 .

亡年三十八岁，

[hiː; hi] [sɜːvd] [ɪn][ðə; ði] [kæmˈpeɪn] [fɔː(r); fə(r)][ɪˈlev(ə)n] [ˈjiːəz] .
He served in the campaign for eleven years .
他 服务 在 这 活动 为了 十一 年 .

从征十有一年，

- ['ɒnərəb(ə)l] .
Dolichi Honourable .
- 尊敬的 .

多立奇勋。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [preɪzd] [aɪ ˈti:] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet praised it , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 它 , 说 :

后人 有诗赞曰:”

[gwɒʊ] - [wɒz; wəz] [bɔːn] .
Guo Fengxiao was born .
郭 曾 是 出 生 .

天生郭奉孝，

[ˈhɪərəʊz] [səˈpɑːs] [ɔːl] [ˈðə(r)z] :
Heroes surpass all others :
英雄 超过 全部 其他的 :

豪杰冠群英：

[hɪz; ɪz] [ˈbelɪ] [kənˈteɪnz] [ˈklæsɪks] [ænd; ənd][ˈhɪstərɪz; ˈhɪstrɪz] .
His belly contains classics and histories .
他的 腹部 包含 经典 和 历史 .

腹内藏经史，

[ˈɑːmə(r)][ænd; ənd] [ˈwepənz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈhɪd(ə)n] [ɪn][hɪz; ɪz] [tʃest] ;
Armor and weapons are hidden in his chest ;
盔甲 和 武器 是 隐 在 他的 胸部 ;

胸中隐甲兵；

[strəˈtiːdʒɪk] [ˈplænɪŋ] [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv][fæn][li:] ,
Strategic planning like that of Fan Li ,
战略 规划 喜欢 那 的 扇子 李 ,

运谋如范蠡，

[hɪz; ɪz] [dɪˈsɪʒ(ə)n] - [ˈmeɪkɪŋ] [rɪˈzemb(ə)lz] [ðæt] [ɒv; əv] [tʃen] [pɪŋ] .
His decision - making resembles that of Chen Ping .
他的 决定 - 制作 类似 那 的 陈 平 .

决策似陈平。

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [hiː; hi][daɪd] [jʌŋ] .
Unfortunately , he died young .
很遗憾 , 他 死亡 年轻的 .

可惜身先丧，

[ðə; ðɪ] [ˈpɪlər] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈsentrəl] [pleɪnz] [kəˈlæpst] .
The pillars of the Central Plains collapsed .
这 柱子 的 这 中央 平原 倒塌 .

中原梁栋倾。

[kaʊ] [kaʊ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [bæk] [tuː; tə][dʒɪ] [ˈprɒvɪns] .
Cao Cao led his troops back to Ji Province .
曹 曹 引领 他的 军队 后退 到 季 省 .

“操领兵还冀州，

[ðeɪ] [sent] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [ˈkæəri] [gwɒʊ][dʒiːˈɑːz] [ˈkɒfɪn] [tuː; tə] - [fɔː(r); fə(r)] [ˈberɪəl] .
They sent people to carry Guo Jia's coffin to Xudu for burial .
他们 发送 人们 到 携带 郭 佳的 棺材 到 - 为了 葬礼 .

使人先扶郭嘉灵柩于许都安葬。

[tʃen] [ju] [ænd; ənd][ˈðə(r)z] [ɑːskt] :
Cheng Yu and others asked :
程 于 和 其他的 问 :

程昱等请曰：

" [wɪð] [ðə; ði] [nɔːθ] ['pæsɪfaɪ] ,
" **With the north pacified** ,
" 和 这 北 安抚 ,

“北方既定，

[naʊ] [bæk] [ɪn] [zʌtʃæŋ] ,
Now back in Xuchang ,
现在 后退 在 许昌 ,

今还许都，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] ['kɒŋkə(r)] [ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['jæŋtsɪ] ['rɪvə(r)][æz; əz] [suːn]
We should devise a plan to conquer the south of the Yangtze River as soon
我们 应该 设计 一个 计划 到 征服 这 南 的 这 长江 河 作为 很快
[æz; əz]['pɒsəb(ə)] .
as possible .
作为 可能的 .

可早建下江南之策。”

[kaʊ] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Cao laughed and said :
曹 笑了 和 说 :

操笑曰：

" [aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [held] [ðɪs] [æm'bɪ(ə)n] . "
" **I have long held this ambition** . "
" 我 有 长的 握住 这 志向 . "

“吾有此志久矣。

[wɒt] [juː; jʊ][ɔːl] [sed] ,
What you all said ,
什么 你 全部 说 ,

诸君所言，

[ðæt] [suːts][em 'iː] ['pɜːfɪktli] .
That suits me perfectly .
那 西装 我 完美 .

正合吾意。”

[ðæt] [naɪt] , [aɪ] [steɪd] [ɪn][ðə; ði] [ɪːst] ['kɔːnə(r)]['taʊə(r)][ɒv; əv][dʒɪzʒuː] ['sɪti] .
That night , I stayed in the east corner tower of Jizhou City .
那 夜晚 , 我 入住 在 这 东方 角落 塔 的 冀州 城市 .

是夜宿于冀州城东角楼上，

[aɪ] [liːn] [ɒŋ][ðə; ði] ['reɪlɪŋ] [ænd; ənd] [geɪz] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] ['hevənz] .
I lean on the railing and gaze up at the heavens .
我 倾斜 在 这 栏杆 和 目光 向上 在 这 天 .

凭栏仰观天文。

[ʃuːn] [juː; jʊ][wɒz; wəz][baɪ][hɪz; ɪz][saɪd][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
Xun You was by his side at the time .
迅 你 曾是 经过 他的 边 在 这 时间 .

时荀攸在侧，

[kaʊ] [kaʊ] ['pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao pointed and said :
曹 曹 尖 和 说 :

操指曰：

" [ðə; ði] [saʊθ] [ɪz] ['brɪmɪŋ] [wɪð] [vaɪ'tæləti] . "
" **The South is brimming with vitality** . "
" 这 南 是 充满 和 活力 . "

“南方旺气灿然，

" [aɪ 'ti:] [ɪz] ['prɒbəbli] [nɒt] ['fi:zəb(ə)] [tu:; tə] [prə'si:d] . "

" **It is probably not feasible to proceed** . "

" 它 是 大概 不是 可行的 到 继续 . "

恐未可图也。”

[ju:; jʊ] [sed] :

You said :

你 说 :

攸曰:

" [wɪð] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] [ɪm'pɪəriəl] [ɔ: 'θɒrəti] . . . "

" **With the Prime Minister's imperial authority** . . . "

" 和 这 主要的 部长 帝国 权威 . . . "

“以丞相天威，

[wɒt] [ɪz] [ðeə(r)] [tu:; tə] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [tu:; tə] !

What is there to object to !

什么 是 那里 到 目的 到 !

何所不服！

[æz; əz] [ju:; jʊ] [lʊk] ,

As you look ,

作为 你 看 ,

正看间，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] ['gəʊldən] [laɪt] [ə'pɪəd] .

Suddenly a golden light appeared .

突然 一个 金的 光 出现 .

忽见一道金光，

[raɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [graʊnd] .

Rise from the ground .

上升 从 这 地面 .

从地而起。

[ju:; jʊ] [sed] :

You said :

你 说 :

攸曰：“

[ðeə(r)] [mʌst; məst] [bi:; bi] ['treʒə(r)] [ˌʌndə'graʊnd] .

There must be treasure underground .

那里 必须 是 宝藏 地下 .

此必有宝于地下”。

[kaʊ] [went] [ˌdaʊn'steəz] [ænd; ənd] ['ɔ: dəd] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [dɪg] [aɪ 'ti:] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði] [laɪt] .

Cao went downstairs and ordered someone to dig it up with the light .

曹 去 楼下 和 订购 某人 到 挖 它 向上 和 这 光 .

操下楼令人随光掘之。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :

It is precisely :

它 是 恰恰 :

正是:

[ðə; ði] [də'rek(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sta:(r)] [ɪz] [saʊθ] - ['sentrəl] .

The direction of the star is south - central .

这 方向 的 这 星星 是 南 - 中央 .

星文方向南中指，

- [wɒz; wəz] [bɔ:n] [ɪn] [ðə; ði] [nɔ:θ] .

Jinbaoxuan was born in the north .

- 曾是 出生 在 这 北 .

金宝旋从北地生。

[ai][dɒʊnt] [nəʊ] [wɒt] [ai][gɒt] .
I don't know what I got .
我 不 知道 什么 我 得到 :

不知所得何物，

[lets] [hɪə(r)] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 :

且听下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜ:ti] - [fɔ:(r)] : [ˈleɪdi] [ˌsi: ɪrˈaɪ] [,əʊvəˈhiə] [ˈsi:krət] [wɜ:dz] [θru:] [ə; ɪ] [skri:n] ; [ɛl,əɪˈju:]
Chapter Thirty - Four : Lady Cai Overhears Secret Words Through a Screen ; Liu
章 三十 - 四 : 女士 蔡 无意中听到 秘密 字 通过 一个 屏幕 ; 刘
[ˌbi: i: ˈaɪ] [li:ps] [əˈkrɒs] [ðə; ði] - [ˈrɪvə(r)][ɒn] [ˈhɔ:sbæk]
Bei Leaps Across the Tanxi River on Horseback
贝 飞跃 穿过 这 - 河 在 马背

第三十四回 蔡夫人隔屏听密语 刘皇叔跃马过檀溪

[ˈmi:nwaɪl] , [kaʊ] [kaʊ] , [əˈmɪdst] [ðə; ði][ˈgəʊldən] [laɪt] ,
Meanwhile , Cao Cao , amidst the golden light ,
同时 , 曹 曹 , 在.....之中 这 金的 光 ,
却说曹操于金光处，

[ə; ɪ] [brɒnz] [ˈspærəʊ] [wɒz; wəz] [ʌnˈɜ:rθ] .
A bronze sparrow was unearthed .
一个 青铜 麻雀 曾是 出土 :

掘出一铜雀，

[ʃu:n] [ju:; jʊ] [sed] :
Xun You said :
迅 你 说 :

间荀攸曰：

[wɒt] [ˈəʊmən][ɪz] [ðɪs] ?
What omen is this ?
什么 预兆 是 这 ?

“此何兆也？”

[ju:; jʊ] [sed] :
You said :
你 说 :

攸曰：

“ [ɪn] [ðə; ði] [pɑ:st] , [ʌnz] [ˈmʌðə(r)] [dri:md] [ðæt] [ə; ɪ] [dʒeɪd] [bɜ:d] [ˈentəd] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈbʊzəm]
“ **In the past , Shun's mother dreamed that a jade bird entered her bosom**
“ 在 这 过去的 , 避 母亲 梦见 那 一个 玉 鸟 进入 她 怀
[ænd; ənd] [geɪv] [bɜ:θ] [tu:; tə] [ʃʌn] . “
and gave birth to Shun .”
和 给予 出生 到 回避 : “

“昔舜母梦玉雀入怀而生舜。

[naʊ] [wi:; wi][hæv; həv] [əbˈteɪnd] [ðə; ði] [brɒnz] [ˈspærəʊ] [ˈterəs] .
Now we have obtained the Bronze Sparrow Terrace .
现在 我们 有 获得 这 青铜 麻雀 阳台 :

今得铜雀，

[ðɪs] [ɪz] [ˈɔ:lsəʊ][æn; ən] [ɔ:ˈspɪfəs] [ˈəʊmən] .
This is also an auspicious omen .
这 是 还 一个 吉祥 预兆 :

亦吉祥之兆也。”

[kɑʊ][wɒz; wəz][ˌəʊnəˈdʒɔɪd] .

Cao was overjoyed .
曹 曾是 欣喜若狂 .

操大喜，

[hiː; hi][ðen][ˈɔːdəd][ðə; ði][kənˈstrʌkʃn][ɒv; əv][ə; eɪ][haɪ][ˈplætfɔːm][tuː; tə][ˈselɪbreɪt] .

He then ordered the construction of a high platform to celebrate .
他 然后 订购 这 建造 的 一个 高的 平台 到 庆祝 .

遂命作高台以庆之。

[ðeɪ][ɪˈmiːdiətli][brəʊk][graʊnd][ænd; ənd][kʌt][daʊn][triːz] .

They immediately broke ground and cut down trees .
他们 立即地 打破 地面 和 切 向下 树木 .

乃即日破土断木，

[ˈfaɪərɪŋ][taɪlz][ænd; ənd][ˈgraɪndɪŋ][ˈbrɪks] ,

Firing tiles and grinding bricks ,
射击 瓷砖 和 研磨 砖块 ,

烧瓦磨砖，

[ðə; ði][brɒnz][ˈspærəʊ][ˈterəs][wɒz; wəz][bɪlt][ɒn][ðə; ði][ʒɑːŋ][ˈrɪvə(r)] .

The Bronze Sparrow Terrace was built on the Zhang River .
这 青铜 麻雀 阳台 曾是 建造 在 这 张 河 .

筑铜雀台于漳河之上。

[ðə; ði][ˈprɒdʒekt; prəˈdʒekt][wɒz; wəz][kəmˈplɪtɪd][ɪn][əˈbaʊt][ə; eɪ][jɪə(r)] .

The project was completed in about a year .
这 项目 曾是 完全的 在 关于 一个 年 .

约计一年而工毕。

[ðə; ði][ˈjʌŋɡɪst][sʌn] , [kɑʊ][dʒɪː] , [sed] :

The youngest son , Cao Zhi , said :
这 最小的 儿子 , 曹 智 , 说 :

少子曹植进曰：

" [ɪf][ə; eɪ][tɪəd][ˈplætfɔːm][ɪz][bɪlt] , "

" If a tiered platform is built , "
" 如果 一个 分层 平台 是 建造 , "

“若建层台，

[θriː][siːts][mʌst; məst][biː; bi][rɪˈrektɪd] :

Three seats must be erected :
三 座位 必须 是 竖立 :

必立三座：

[ðə; ði][tɔːlɪst][ɪn][ðə; ði][ˈmɪd(ə)] ,

The tallest in the middle ,
这 最高 在 这 中间 ,

中间高者，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][nemd][brɒnz][ˈspærəʊ] ;

It was named Bronze Sparrow ;
它 曾是 命名 青铜 麻雀 ;

名为铜雀；

[wʌn][ɒn][ðə; ði][left] ,

One on the left ,
一 在 这 左边 ,

左边一座，

[nemd][dʒeɪd][ˈdræɡən] ;

Named Jade Dragon ;
命名 玉 龙 ;

名为玉龙；

[wʌn] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] ,
One on the right ,
一 在 这 正确的 ,

右边一座，

[ɪts] [neɪm] [ɪz][dʒɪn] [fɛŋ] .
Its name is Jin Feng .
它是 姓名 是 斤 冯 .

名为金凤。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第53/181页

[tu:] [mɔ:(r)] ['flaɪɪŋ] ['brɪdʒɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [bɪlt] .
Two more flying bridges were built .
二 更多的 飞行 桥梁 是 建造 .

更作两条飞桥，

['sɔ:rɪŋ] ['ʌpwədz] ,
Soaring upwards ,
翱翔 向上 ,

横空而上，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['tru:li] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
It was truly magnificent .
它 曾是 真的 壮丽 .

乃为壮观。”

[kəʊ] [kəʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

“ [wɒt] [maɪ] [sʌŋ] [sed] [ɪz] ['veri] [gʊd] . ”
“ **What my son said is very good .** ”
“ 什么 我的 儿子 说 是 非常 好的 ” . ”

“吾儿所言甚善。

[wen] ['taɪwɑ:n][ɪz] [kəm'plɪtɪd] ,
When Taiwan is completed ,
什么时候 台湾 是 完全的 ,

他日台成，

[ðæt] [ɪz] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [ə'mju:z] [em 'i:] !
That is enough to amuse me !
那 是 足够的 到 娱乐 我 ！

足可娱吾者矣！ ”

[,aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [kəʊ] [kəʊ] [hæd; həd] [faɪv] [sʌnz] .
It turns out that Cao Cao had five sons .
它 转弯 出去 那 曹 曹 有 五 儿子们 .

原来曹操有五子，

['əʊnli][dʒɪ:][ɪz] [ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd] [pə'septɪv] .
Only Zhi is intelligent and perceptive .
仅有的 智 是 聪明的 和 有洞察力的 .

惟植性敏慧，

[gʊd] [æt; ət] ['raɪtɪŋ]
Good at writing
好的 在 写作

善文章，

[kəʊ] [kəʊ] [lʌvd] [,aɪ 'ti:][məʊst] .
Cao Cao loved it most .
曹 曹 喜爱 它 最多 .

曹操平日最爱之。

[ˈðeəfɔː(r)] , [kaʊ] [dʒiː][ænd; ənd] [kaʊ] [paɪ][wɜː(r); wə(r)] [left] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [ˈplætˌfɔːm] [ɪn][jiː; jɪ] [ˈkaʊntɪ] .
Therefore , Cao Zhi and Cao Pi were left to build a platform in Ye County .
所以 , 曹 智 和 曹 丕 是 左边 到 建造 一个 平台 在 叶 县 .

于是留曹植与曹丕在邺郡造台，

[ʒɑːŋ] [jæn][wɒz; wəz] [əˈsaɪnd] [tuː; tə] [ɡɑːd] [ðə; ðɪ] [ˈnɔːðən] [ˈvɪlɪdʒ] .
Zhang Yan was assigned to guard the northern village .
张 严 曾是 分配 到 警卫 这 北方 村庄 .

使张燕守北寨。

[kaʊ] [kaʊ] [ðen] [tʊk] [ðə; ðɪ] [truːps] [hiː; hi][hæd; həd] [əˈkwaiəd] [frɒm; frəm][juˈɑːn] [jɑʊ] .
Cao Cao then took the troops he had acquired from Yuan Shao .
曹 曹 然后 采取 这 军队 他 有 获得 从 元 邵 .

操将所得袁绍之兵，

[ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)l][ɒv; əv] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] .
A total of five or six hundred thousand .
一个 全部的 的 五 或者 六 百 千 .

共五六十万，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [zʌtʃæŋ] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
They returned to Xuchang in triumph .
他们 返回 到 许昌 在 胜利 .

班师回许都。

[ˈdʒenərəs] [rɪˈwɔːdz] [wɜː(r); wə(r)] [brɪˈstəʊd] [əˈpɒn] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [əˈfɪj(ə)lɪz] ;
Generous rewards were bestowed upon meritorious officials ;
慷慨的 奖励 是 授予 之上 有功绩的 官员 ;

大封功臣；

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [brɪˈstəʊd] [əˈpɒn][ɡwɒʊ][ˈdʒiːə][ðə; ðɪ][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [ˈmɑːkwɪs] [ʒen] .
He also bestowed upon Guo Jia the title of Marquis Zhen .
他 还 授予 之上 郭 贾 这 标题 的 侯爵 真 .

又表赠郭嘉为贞侯，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [jiː][ɪn][ðə; ðɪ][ˈmænʃ(ə)n] .
He raised his son Yi in the mansion .
他 提高 他的 儿子 易 在 这 大厦 .

养其子奕于府中。

[ðeɪ] [,rɪːkənˈviːn] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ðɪ][ˈmætə(r)] [wɪð] [ðeə(r)] [edˈvaɪzəz] .
They reconvened to discuss the matter with their advisors .
他们 重新召开 到 讨论 这 事情 和 他们的 顾问 .

复聚众谋士商议，

[hiː; hi] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [ɔːntʃ] [ə; eɪ] [ˈsʌðən] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] [əˈɡenst] [ˌɛl,ɑɪˈjuː][bɪˈɑːoʊ] .
He intended to launch a southern expedition against Liu Biao .
他 故意的 到 发射 一个 南部 远征 反对 刘 彪 .

欲南征刘表。

[ʃuːn] [ju] [sed] :
Xun Yu said :
迅 于 说 :

荀彧曰：

" [ðə; ðɪ] [meɪn] [ˈɑːmi] [hæz; həz][dʒʌst] [rɪˈtɜːnd] [frɒm; frəm][ɪts] [ˈnɔːðən] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] . "
" The main army has just returned from its northern expedition . "
" 这 主要的 军队 有 只是 返回 从 它是 北方 远征 . "

“大军方北征而回，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [pəˈmɪsəb(ə)l] [tuː; tə] [prəˈsiːd] [ˈfɜːðə(r)] .
It is not permissible to proceed further .
它 是 不是 允许的 到 继续 更远 .

未可复动。

[lets] [weit] [fɔ:(r); fə(r)][hɑ:f][ə; eɪ][jiə(r)] .
Let's wait for half a year .
我们来吧 等待 为了 一半 一个 年 .

且待半年，

[kən'sɜ:v] ['enədʒi] [ænd; ənd] [bɪld] [ʌp] [streŋθ] .
Conserve energy and build up strength .
养护 活力 和 建造 向上 力量 .

养精蓄锐，

[,ɛl,ɑɪ'ju:][bi'ɑ:ʊ],
Liu Biao ,
刘 彪 ,

刘表、

[sʌn] [tʃwɑ:n][kʊd; kəd] [teɪk] [aɪ 'ti:][ɔ:l][ɪn][wʌn] [fel] [swu:p] .
Sun Quan could take it all in one fell swoop .
太阳 权 可以 拿 它 全部 在 一 跌倒 俯冲 .

孙权可一鼓而下也。”

[kɑʊ] [kɑʊ] ['fɒləʊd] [su:t] .
Cao Cao followed suit .
曹 曹 随后 套装 .

操从之，

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'vaɪdɪd][ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] ['kʌltɪveɪt] [lənd] .
They then divided their troops to cultivate land .
他们 然后 分割 他们的 军队 到 培育 土地 .

遂分兵屯田，

['redi] [tu:; tə][bi:; bi] [kɔ:ld] [ə'pɒn] .
Ready to be called upon .
准备好 到 是 称为 之上 .

以候调用。

[naʊ] , [ˈɑ:ftə(r)][ju:ˈɑ:n'deɪ] [ə'raɪvd] [ɪn][,dʒɪŋ'dʒoʊ] ,
Now , after Xuande arrived in Jingzhou ,
现在 , 后 宣德 到达的 在 荆州 ,

却说玄德自到荆州，

[,ɛl,ɑɪ'ju:][bi'ɑ:ʊ] ['tri:tɪd] [hɪm] ['veri] [wel] .
Liu Biao treated him very well .
刘 彪 治疗 他 非常 出色地 .

刘表待之甚厚。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [tə'geðə(r)] ,
They were drinking together ,
他们 是 喝 一起 ,

正相聚饮酒，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ŋju:z] [ə'raɪvd] [ðæt] [ðə; ði] [sə'rendəd] ['dʒen(ə)rəl] [zɑ:ŋ] [wu:] . . .
Suddenly , news arrived that the surrendered general Zhang Wu . . .
突然 , 消息 到达的 那 这 投降 一般的 张 吴 . . .

忽报降将张武、

[tʃen] [sʌn] [ˈplʌndə] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɪn] .
Chen Sun plundered the people in Jiangxia .
陈 太阳 掠夺 这 人们 在 江夏 .

陈孙在江夏掳掠人民，

[ðeɪ] [kən'spaɪə(r)][tuː; tə]['reb(ə)l; rɪ'bel] .

They conspired to rebel .
他们 密谋 到 反叛 .

共谋造反。

[bi'ɑːoʊ] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sə'praɪz] :

Biao exclaimed in surprise :
彪 惊呼 在 惊喜 :

表惊曰:

" [ðə; ði] [tuː] ['treɪtə] [hæv; həv] [rɪ'beld] [ə'gen] . "

" The two traitors have rebelled again . "
" 这 二 叛徒 有 叛乱 再次 . "

“二贼又反，

[ðɪs] [ɪz] [kwɔɪt] [ə; eɪ][dɪ'zɑːstə(r)] !

This is quite a disaster !
这 是 相当 一个 灾难 !

为祸不小! ”

[fʊ:'ɑːn'deɪ] [sed] :

Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰:

" [nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['wʌri] , ['brʌðə(r)] . "

" No need for your worry , brother . "
" 不 需要 为了 你的 担心 , 兄弟 . "

“不须兄长忧虑，

" [aɪ][eɪ 'em] [prɪ'peəd] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ʌnd][dɪ'mɑːnd][aɪ 'tiː] . "

" I am prepared to go and demand it . "
" 我 是 准备 到 去 和 要求 它 . "

备请往讨之。”

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .

He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 .

表大喜，

[ɪ'mɪːdiətli] ['məʊbəlaɪz] - , - [truːps] .

Immediately mobilize 30 , 000 troops .
立即地 动员 - , - 军队 .

即点三万军，

[hiː; hi] [went] [wɪð] [fʊ:'ɑːn'deɪ] .

He went with Xuande .
他 去 和 宣德 .

与玄德前去。

[fʊ:'ɑːn'deɪ] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔːdə(r)][ænd; ʌnd][set] [ɒf] [ɪ'mɪːdiətli] .

Xuande accepted the order and set off immediately .
宣德 公认 这 命令 和 放 离开 立即地 .

玄德领命即行，

[nɒt] [ə; eɪ] [deɪ] ['leɪtə(r)] ,

Not a day later ,
不是 一个 天 之后 ,

不一日，

[ə'raɪvd] [ɪn] .

Arrived in Jiangxia .
到达的 在 江夏 .

来到江夏。

[ʒɑ:ŋ] [wu:] ,
Zhang Wu ,
张 吴 ,

张武、

[tʃɛn] [sʌn] [led] [tru:ps] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm] .
Chen Sun led troops to meet him .
陈 太阳 引领 军队 到 见面 他 .

陈孙引兵来迎。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][ænd; ənd][gwa:n] ,
Xuande and Guan ,
宣德 和 关 ,

玄德与关、

[ˈəʊpən] ,
open ,
打开 ,

张、

[dʒɑʊ] [jʌn] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈbænə(r)] .
Zhao Yun stepped forward under the banner .
赵 云 步 向前 在下面 这 横幅 .

赵云出马在门旗下，

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [hɔ:s] [ʒɑ:ŋ] [wu:][wɒz; wəz][ˈraɪdɪŋ] ,
Upon seeing the horse Zhang Wu was riding ,
之上 看到 这 马 张 吴 曾是 骑术 ,

望见张武所骑之马，

[ɪkˈstri:mli] [məˈdʒestɪk] .
Extremely majestic .
极其 雄伟 .

极其雄骏。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [ˈθʌrəbred] [hɔ:s] . "
" This must be a thoroughbred horse . "
" 这 必须 是 一个 纯种马 马 . "

“此必千里马也。”

[bɪˈfɔ:(r)] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[dʒɑʊ] [jʌn] [tʃɑ:dʒd] [ˈfɔ:wəd] [wɪð] [hɪz; ɪz][spɪə(r)] .
Zhao Yun charged forward with his spear .
赵 云 带电 向前 和 他的 矛 .

赵云挺枪而出，

[ðeɪ] [tʃɑ:dʒd] [streɪt] [ˈɪntu:][ðeə(r)] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n] .
They charged straight into their formation .
他们 带电 直的 进入 他们的 形成 .

径冲彼阵。

[ʒɑ:ŋ] [wu:][rəʊd] [ʌp][tu:; tə] [gri:t] [hɪm] .
Zhang Wu rode up to greet him .
张 吴 骑 向上 到 迎接 他 .

张武纵马来迎，

[nəʊ] [θri:] - [wei] [kɒmbɪ'neɪʃ(ə)n]
No three - way combination
不 三 方式 组合

不三合，

[dʒaʊ] [jʌn]
Zhao Yun
赵 云

被赵云一

[ðə; ði] ['spiəhed] [fel] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hɔ:s] .
The spearhead fell from the horse .
这 矛头 跌倒 从 这 马 .

枪刺落马下，

[hi;; hi] [græbd] [ðə; ði] [reɪnz] [æt; ət] ['rændəm] .
He grabbed the reins at random .
他 抓住 这 缰绳 在 随机的 .

随手扯住辔头，

[li:d] [ðə; ði] [hɔ:s] [bæk] [tu;; tə][ðə; ði] [fɔ:'meɪʃ(ə)n] .
Lead the horse back to the formation .
带领 这 马 后退 到 这 形成 .

牵马回阵。

[tʃɛn] [sʌn] [sɔ:] [,aɪ 'ti:] ,
Chen Sun saw it ,
陈 太阳 锯 它 ,

陈孙见了，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu;; tə] [si:z] [,aɪ 'ti:] .
They rushed to seize it .
他们 匆忙 到 抢占 它 .

随赶来夺。

[ʒɑ:ŋ] [,ef i: 'aɪ] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] .
Zhang Fei shouted loudly .
张 费 喊叫 高声 .

张飞大喝一声，

[θɹʌst] [ðə; ði][spiə(r)] [streɪt] [aʊt] .
thrust the spear straight out .
推力 这 矛 直的 出去 .

挺矛直出，

[hi;; hi] [stæbd] [tʃɛn] [sʌn] [tu;; tə] [deθ] .
He stabbed Chen Sun to death .
他 刺伤 陈 太阳 到 死亡 .

将陈孙刺死。

[ðə; ði] [kraʊd] ['skætəd] .
The crowd scattered .
这 人群 疏散 .

众皆溃散。

[ʃu:'ɑ:n'dei] [rɪ'kru:tɪd] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['fɑ:ləʊərz] [ɒv; əv][ðə; ði]['reb(ə)lz; rɪ'belz] .
Xuande recruited the remaining followers of the rebels .
宣德 招募 这 其余的 追随者 的 这 叛军 .

玄德招安余党，

[ðə; ði] ['kaunti] [ɒv; əv] [wɜ:(r); wə(r)] ['pæsɪfaɪ] .
The counties of Jiangxia were pacified .
这 县 的 江夏 是 安抚 .

平复江夏诸县，

[ðeɪ] [rɪˈtʃ:nd] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
They returned in triumph .
他们 返回 在 胜利 .

班师而回。

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tu:; tə] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm][ɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] .
The official went out of the city to welcome them into the city .
这 官方的 去 出去 的 这 城市 到 欢迎 他们 进入 这 城市 .

表出郭迎接入城，

[ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [tu:; tə] [ˈselɪbreɪt] [ðə; ði] [ˈvɪktəri] .
banquet was held to celebrate the victory .
宴会 曾是 握住 到 庆祝 这 胜利 .

设宴庆功。

[wen] [ðə; ði] [waɪn] [wɒz; wəz][hɑ:f] - [drʌŋk] ,
When the wine was half - drunk ,
什么时候 这 葡萄酒 曾是 一半 - 醉 ,

酒至半酣，

[ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] [steɪts] :
The table states :
这 桌子 各州 :

表曰：

" [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz][səʊ] [ˈtæləntɪd] . "
" My brother is so talented . "
" 我的 兄弟 是 所以 才华横溢 . "

“吾弟如此雄才，

[ˌdʒɪŋˈdʒoʊ][hæz; həz] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə][rɪˈlaɪ][ɒn] .
Jingzhou has something to rely on .
荊州 有 某物 到 依靠 在 .

荊州有倚赖也。

[bʌt; bət][aɪ] [ˈwʌri] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsʌðən] [juˈeɪ] [ˈpi:p(ə)l] [wɪl] [ɪnˈveɪd] [frɒm; frəm] [taɪm] [tu:; tə] [taɪm] .
But I worry that the southern Yue people will invade from time to time .
但 我 担心 那 这 南部 岳 人们 将要 入侵 从 时间 到 时间 .

但忧南越不时来寇，

[ʒɑ:ŋ] [ˈlʌ; lu:] ,
Zhang Lu ,
张 鲁 ,

张鲁、

[sʌn] [ˈtʃwɑ:n][ɪz][ə; eɪ] [ˈwɜ:ðɪ] [θret] .
Sun Quan is a worthy threat .
太阳 权 是 一个 值得 威胁 .

孙权皆足为虑。”

[ʃuːˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [hæz; həz] [θri:] [ˈdʒenərəlz] , "
" My brother has three generals , "
" 我的 兄弟 有 三 将军们 , "

“弟有三将，

[səˈfɪʃ(ə)nt] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð] :
Sufficient to be entrusted with :
充足的 到 是 受托 和 :

足可委用：

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ][wɒz; wəz][sent] [tu:; tə][pə'trəʊl][ðə; ði] ['terətri] [ɒv; əv]
Zhang Fei was sent to patrol the territory of Nanyue .
张 费 曾是 发送 到 巡逻 这 领土 的 - .

使张飞巡南越之境；

[gwa:n] [ju] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði][ɪnə(r)] ['sɪti] .
Guan Yu refused to defend the inner city .
关 于 拒绝 到 保卫 这 内 城市 .

云长拒固子城，

[tu:; tə] [sə'pres] [ʒɑ:ŋ] ['lɑ; lu:] ;
To suppress Zhang Lu ;
到 压制 张 鲁 ;

以镇张鲁；

[dʒaʊ] [jʌn] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [krɒs] [ðə; ði] [θri:] ['rɪvəz] .
Zhao Yun refused to cross the three rivers .
赵 云 拒绝 到 叉 这 三 河流 .

赵云拒三江，

[tu:; tə][bi:; bi][laɪk] [sʌn] ['tʃwɑ:n] .
To be like Sun Quan .
到 是 喜欢 太阳 权 .

以当孙权。

[waɪ] ['wʌri] ? "
Why worry ? "
为什么 担心 ? "

何足虑哉？ ”

[ɪk'spresɪŋ] [dʒɔɪ]
Expressing joy
表达 喜悦

表喜，

[aɪ] [waɪ] [tu:; tə] ['fɒləʊ] [hɪz; ɪz][əd'vaɪs] .
I wish to follow his advice .
我 希望 到 跟随 他的 建议 .

欲从其言。

[ˌsi: er'aɪ][maʊ][təʊld][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] , ['leɪdi] [ˌsi: er'aɪ] :
Cai Mao told his sister , Lady Cai :
蔡 毛泽东 讲述 他的 姐姐 , 女士 蔡 :

蔡瑁告其姊蔡夫人曰：

[ˌel,aɪ'ju:][ˌbi: i: 'aɪ][sent] [θri:] ['dʒenərəlz][tu:; tə] [rɪ'zaɪd] [ˌaʊt'saɪd] .
Liu Bei sent three generals to reside outside .
刘 贝 发送 三 将军们 到 居住 外部 .

“刘备遣三将居外，

[ænd; ənd][hi:; hi][rɪ'zaɪdɪd] [ɪn][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] ,
And he resided in Jingzhou ,
和 他 居住地 在 荆州 ,

而自居荆州，

[ðɪs] [waɪ] [ɪn'evɪtəbli] [li:d] [tu:; tə] ['trʌb(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [lɒŋ] [rʌn] .
This will inevitably lead to trouble in the long run .
这 将要 不可避免地 带领 到 麻烦 在 这 长的 跑步 .

久必为患。”

['leɪdi] [ˌsi: er'aɪ] [ðen] [sed] [tu:; tə][ˌel,aɪ'ju:][bi'a:ʊ] [ðæt] [naɪt] :
Lady Cai then said to Liu Biao that night :
女士 蔡 然后 说 到 刘 彪 那 夜晚 :

蔡夫人乃夜对刘表曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] ['meni] ['pi:p(ə)] [frɒm; frəm][dʒɪŋ'dʒoʊ][ə'səʊsiət; ə'səʊʃiət] [wið] [ɛl,aɪ'uː][,bi: i: 'aɪ] .
I have heard that many people from Jingzhou associate with Liu Bei .
我 有 听到 那 许多 人们 从 荆州 联系 和 刘 贝 .
“我闻荆州人多与刘备往来，

[wiː; wi][mʌst; məst] [teɪk] [pri'kɔːʃənz] [ə'genst] [aɪ 'tiː] .
We must take precautions against it .
我们 必须 拿 防范措施 反对 它 .
不可不防之。

[naʊ] [ðei] [ɑː(r); ə(r)] [ə'laʊd] [tuː; tə][liːv; laɪv][ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
Now they are allowed to live in the city .
现在 他们 是 允许 到 居住 在 这 城市 .
今容其居住城中，

[ɪts] ['juːsləs] .
It's useless .
它是 无用 .
无益，

" [aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)][tuː; tə][send] [hɪm] [ðeə(r)] . "
" It would be better to send him there . "
" 它 会 是 更好的 到 发送 他 那里 . "
不若遣使他往。”

[ðə; ði]['teɪb(ə)l] [steɪts] :
The table states :
这 桌子 各州 :
表曰：

" [juː'ɑːn'deɪ][ɪz][ə; eɪ] [bə'nevələnt] [mæn] . "
" Xuande is a benevolent man . "
" 宣德 是 一个 仁慈 男人 . "
“玄德仁人也。”

[ʃi: er'aɪ] [sed] :
Cai said :
蔡 说 :
蔡氏曰：

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [ˈʌðə(r)z] [meɪ] [nɒt] [ʃeə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] .
I fear that others may not share your heart .
我 害怕 那 其他的 可能 不是 分享 你的 心 .
“只恐他人不似汝心。”

[hiː; hi] ['hezɪteɪtɪd] [ænd; ənd][dɪd] [nɒt] ['ɑːnsə(r)] .
He hesitated and did not answer .
他 犹豫了一下 和 做过 不是 回答 .
表沉吟不答。

[wiː; wi] [left] [ðə; ði] ['sɪti] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
We left the city the next day .
我们 左边 这 城市 这 下一个 天 .
次日出城，

[ðə; ði] [hɔːs] [ðæt] [juː'ɑːn'deɪ][wɒz; wəz][ˈraɪdɪŋ] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [faɪn] .
The horse that Xuande was riding was extremely fine .
这 马 那 宣德 曾是 骑术 曾是 极其 美好的 .
见玄德所乘之马极骏，

[wen] [ɑːskt] ,
When asked ,
什么时候 问 ,
问之，

[ˈnəʊɪŋ] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [zɑːŋ] [wuːz] [hɔːs] ,
Knowing it was Zhang Wu's horse ,
会心 它 曾是 张 吴氏 马 ,
知是张武之马，

[hiː; hi] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz] [haɪ] [preɪz] .
He expressed his high praise .
他 表达 他的 高的 称赞 .
表称赞不已。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ðen] [geɪv] [ðə; ði] [hɔːs] [tuː; tə][,ɛl,aɪˈjuː][biˈɑːoʊ] .
Xuande then gave the horse to Liu Biao .
宣德 然后 给予 这 马 到 刘 彪 .
玄德遂将此马送与刘表。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 .
表大喜，

[aɪ][rəʊd] [bæk] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
I rode back into the city .
我 骑 后退 进入 这 城市 .
骑回城中。

[ˈkwai][juˈeɪ] [sɔː] [ðɪs] [ænd; ənd] [ɑːskt] [hɪm] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
Kuai Yue saw this and asked him about it .
快 岳 锯 这 和 问 他 关于 它 .
蒯越见而问之。

[ðə; ði][ˈteɪb(ə)] [steɪts] :
The table states :
这 桌子 各州 :
表曰：

" [ðɪs] [wɒz; wəz] [sent] [baɪ][ʃuːˈɑːnˈdeɪ] . "
" **This was sent by Xuande** . "
" 这 曾是 发送 经过 宣德 . "
“此玄德所送也。”

[juˈeɪ] [sed] :
Yue said :
岳 说 :
越曰：

" [maɪ] [leɪt] [ˈbrʌðə(r)] [ˈkwai] [lɪɑːŋ] ,
" **My late brother Kuai Liang** ,
" 我的 晚的 兄弟 快 梁 ,
“昔先兄蒯良，

[ðə; ði] [best] [æt; ət] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] [ˈhɔːsɪz] ;
The best at looking at horses ;
这 最好的 在 寻找 在 马匹 ;
最善相马；

[juˈeɪ][ˈɔːlsəʊ] [njuː] [kwɔɪt] [ə; eɪ][bɪt] .
Yue also knew quite a bit .
岳 还 知道 相当 一个 少量 .
越亦颇晓。

[ðɪs] [hɔːs] [hæz; hæz][teə(r); tɪə] [ˈtrɒfs] [ˈʌndə(r)][ɪts] [aɪz] .
This horse has tear troughs under its eyes .
这 马 有 撕 水槽 在下面 它是 眼睛 .
此马眼下有泪槽，

[waɪt] [spɒts] [ɒn][ðə; ði][ˈfʊːhed; ˈfɒrɪd]

White spots on the forehead
白色的 地点 在 这 前额

额边生白点，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][dɪˈluː] .

His name is Dilu .
他的 姓名 是 稀释 .

名为的卢，

[ˈraɪdɪŋ] [aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [ˈhɪndrəns] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] .

Riding it would be a hindrance to the master .
骑术 它 会 是 一个 障碍 到 这 掌握 .

骑则妨主。

[ʒɑːŋ] [wuː][daɪd][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [ðɪs] [hɔːs] .

Zhang Wu died because of this horse .
张 吴 死亡 因为 的 这 马 .

张武为此马而亡。

" [aʊə(r)] [bɔːd] [mʌst; məst][nɒt] [teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] . "

" Our lord must not take advantage of this "
" 我们的 主 必须 不是 拿 优势 的 这 . "

主公不可乘之。”

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] [wɒt] [ðeɪ] [seɪ] .

Listen to what they say .
听 到 什么 他们 说 .

表听其言。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hiː; hi][ɪnˈvaɪtɪd][juːˈɑːnˈdeɪ][tuː; tə][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] .

The next day , he invited Xuande to a banquet .
这 下一个 天 , 他 受邀 宣德 到 一个 宴会 .

次日请玄德饮宴，

[ˈðeəfʊː(r)] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :

Therefore , it is said :
所以 , 它 是 说 :

因言曰：

" [ˈjestədeɪ] [aɪ] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ] [faɪn] [hɔːs] [æz; əz][ə; eɪ] [ɡɪft] , "

" Yesterday I received a fine horse as a gift , "
" 昨天 我 已收到 一个 美好的 马 作为 一个 礼物 , "

“昨承惠良马，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fʊː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ˈkaɪndnəs] .

I am deeply grateful for your kindness .
我 是 深 感激的 为了 你的 仁慈 .

深感厚意。

[bʌt; bət][maɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [ˈfriːkwəntli] [ˈsʌmənd] [tuː; tə] [kɔːt] .

But my virtuous brother is frequently summoned to court .
但 我的 有德行的 兄弟 是 频繁地 被召唤 到 法庭 .

但贤弟不时征进，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [juːst] .

It can be used .
它 能 是 用过的 .

可以用之。

[aɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪˈtɜːnd] .

It should be returned .
它 应该 是 返回 .

敬当送还。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][rəʊz][tuː; tə][θæŋk][hɪm] .
Xuande rose to thank him .
宣德 玫瑰 到 感谢 他 .

玄德起谢。

[ðə; ðɪ][ˈteɪb(ə)l][ˈɔːlsəʊ][steɪts] :
The table also states :
这 桌子 还 各州 :

表又曰：

" [maɪ][diə(r)][ˈbrʌðə(r)] , [juː; jʊ][hæv; həv][biːn][ˈsteɪɪŋ][hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][lɒŋ][taɪm] . "
" My dear brother , you have been staying here for a long time . "
" 我的 亲爱的 兄弟 , 你 有 到过 入住 这里 为了 一个 长的 时间 . "

“贤弟久居此间，

[aɪˈtiː][meɪ][liːd][tuː; tə][ðə; ðɪ][əˈbændənmənt][ɒv; əv][ˈmɪlətri][əˈfeəz] .
It may lead to the abandonment of military affairs .
它 可能 带领 到 这 放弃 的 军队 事务 .

恐废武事。

[ʃiːˈɑːŋˈjɑːŋ][biˈlɒŋz][tuː; tə][zɪŋj][ˈkaʊntɪ] .
Xiangyang belongs to Xinye County .
向阳 属于 到 新业 县 .

襄阳属邑新野县，

[ðeɪ][hæv; həv][ˈplenti][ɒv; əv][ˈmʌni][ænd; ʌnd][prəˈvɪz(ə)nz] .
They have plenty of money and provisions .
他们 有 很多 的 钱 和 条款 .

颇有钱粮。

[maɪ][ˈbrʌðə(r)][meɪ][liːd][hɪz; ɪz][truːps][tuː; tə][ˈgærɪsn][ɪn][ðɪs][ˈkaʊntɪ] .
My brother may lead his troops to garrison in this county .
我的 兄弟 可能 带领 他的 军队 到 驻军 在 这 县 .

弟可引本部军马于本县屯扎，

[wɒt][duː; də][juː; jʊ][θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如？ ”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][əkˈseptɪd][ðə; ðɪ][ˈɔːdə(r)] .
Xuande accepted the order .
宣德 公认 这 命令 .

玄德领诺。

[ðə; ðɪ][nekst][deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[θæŋk][juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][ˈbɪdɪŋ][ˌfeəˈwel][tuː; tə][ɛlˈaɪˈjuː][biˈɑːʊ] .
Thank you for bidding farewell to Liu Biao .
感谢 你 为了 投标 告别 到 刘 彪 .

谢别刘表，

[ðə; ðɪ][meɪn][fɔːs][ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈɑːmi][ˈhedɪd][streɪt][fɔː(r); fə(r)][zɪŋj] .
The main force of the army headed straight for Xinye .
这 主要的 力量 的 这 军队 标题 直的 为了 新业 .

引本部军马径往新野。

[æz; əz][suːn][æz; əz][ðeɪ][left][ðə; ðɪ][ˈsɪti][geɪt] ,
As soon as they left the city gate ,
作为 很快 作为 他们 左边 这 城市 门 ,

方出城门，

[ə; eɪ][mæn] [stʊd] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [hɔ:s] [ænd; ənd] [baʊd] ['di:pli] , ['seɪŋ] :
A man stood before the horse and bowed deeply , saying :
一个 男人 站立 前 这 马 和 鞠躬 深 , 说 :

只见一人在马前长揖曰：

" [ðə; ði] ['pʌblɪk] ['ɒfɪs] [rəʊd] ['hɔ:sɪz] . "
" The public office rode horses . "
" 这 民众 办公室 骑 马匹 . "

“公所骑马，

" [aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] [pə'mɪsəb(ə)l] [tu:; tə] [teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] . "
" It is not permissible to take advantage of this . "
" 它 是 不是 允许的 到 拿 优势 的 这 . "

不可乘也。”

[fʊ:'ɑ:n'deɪ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
Xuande looked at it ,
宣德 看起来 在 它 ,

玄德视之，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][rɪ'teɪnə(r)][frɒm; frəm][dʒɪŋ'dʒoʊ] .
He was a retainer from Jingzhou .
他 曾是 一个 预付金 从 荆州 .

乃荆州幕宾伊籍，

[zi:dʒi][bi: 'əʊ] ,
Ziji Bo ,
子吉 波 ,

字机伯，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['heɪtɪv] [ɒv; əv] [ʃænjæŋ] .
He was a native of Shanyang .
他 曾是 一个 本国的 的 山阳 .

山阳人也。

[fʊ:'ɑ:n'deɪ] ['kwɪkli] [,dis'maunt] [ænd; ənd] [ɑ:skt] [hɪm] .
Xuande quickly dismounted and asked him .
宣德 迅速地 下马 和 问 他 .

玄德忙下马问之。

[dʒi] [sed] :
Ji said :
季 说 :

籍曰：

['jestədeɪ] [aɪ] [hɜ:d] ['kwai][ji:du:] [seɪ] [tu:; tə][el,aɪ'ju:][dʒɪŋ'dʒoʊ] :
Yesterday I heard Kuai Yidu say to Liu Jingzhou :
昨天 我 听到 快 义都 说 到 刘 荆州 :

“昨闻蒯异度对刘荆州云：

[ðɪs] ['hɔ:rsɪz] [neɪm] [ɪz]['lʌ; lu:] .
This horse's name is Lu .
这 马匹 姓名 是 鲁 .

此马名的卢，

[ɪf] [wʌn] [raɪdʒ] [ɒn][aɪ 'ti:] , [aɪ 'ti:] [wɪl] [hɑ:m] [ðə; ði]['mɑ:stə(r)] .
If one rides on it , it will harm the master .
如果 一 骑行 在 它 , 它 将要 伤害 这 掌握 .

乘则妨主。

['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ 'ti:][ɪz] [stɪl] ['pʌblɪk] .
Therefore , it is still public .
所以 , 它 是 仍然 民众 .

因此还公。

" [həʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] ['pɒsəbli] [raɪd][ɪn][aɪ 'ti:] [ə'gen] ? "

" **How can you possibly ride in it again ?** "

" 如何 能 你 可能 骑 在 它 再次 ? "

公岂可复乘之？ ”

[fʊ:'ɑ:n'deɪ] [sed] :

Xuande said :

宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪtʃ(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] , [sɜ:(r)] . "

" **I am deeply grateful for your kindness , sir .** "

" 我 是 深 感激的 为了 你的 仁慈 , 先生 . "

“深感先生见爱。

[bʌt; bət][fɔ:(r); fə(r)] ['mɔ:təlz] , [laɪf][ænd; ənd] [deθ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌpri:di'tɜ:mɪnd] .

But for mortals , life and death are predetermined .

但 为了 凡人 , 生活 和 死亡 是 预先设定 .

但凡人死生有命，

[həʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ] [hɔ:s] ['pɒsəbli] ['hɪndə(r)][aɪ 'ti:] !

How could a horse possibly hinder it !

如何 可以 一个 马 可能 阻碍 它 ！

岂马所能妨哉！ ”

[aɪ][əd'maɪə(r)][hɪz; ɪz] [ɪn'saɪtʃ(ə)] [v'ju:z] .

I admire his insightful views .

我 钦佩 他的 有见地的 浏览 .

籍服其高见，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [hi:; hi] ['fri:kwəntli] [ə'səʊsiəɪtɪd; ə'səʊʃiəɪtɪd] [wɪð] [fʊ:'ɑ:n'deɪ] .

From then on , he frequently associated with Xuande .

从 然后 在 , 他 频繁地 联系 和 宣德 .

自此常与玄德往来。

[fʊ:'ɑ:n'deɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [zɪnj] ,

Xuande arrived in Xinye ,

宣德 到达的 在 新野 ,

玄德自到新野，

[bəʊθ][ðə; ði] ['mɪlətri] [ænd; ənd] [sə'vɪljənz] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'laɪtɪd] .

Both the military and civilians were delighted .

两个都 这 军队 和 平民 是 高兴极了 .

军民皆喜，

[ə; eɪ] [nju:] [pə'lɪtɪk(ə)] ['sɪstəm] .

A new political system .

一个 新的 政治的 系统 .

政治一新。

[ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [twelfθ] [jɪə(r)][ɒv; əv]

In the spring of the twelfth year of Jian'an ,

在 这 春天 的 这 第十二 年 的 建安 ,

建安十二年春，

['leɪdi] [gæn] [geɪv] [bɜ:θ] [tu:; tə][el,aɪ'ju:] [ʃæn] .

Lady Gan gave birth to Liu Shan .

女士 甘 给予 出生 到 刘 山 .

甘夫人生刘禅。

[ðæt] [naɪt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [waɪt] [kreɪn] .

That night there was a white crane .

那 夜晚 那里 曾是 一个 白色的 起重机 .

是夜有白鹤一只，

[,aɪˈti:] [flu:] [tu:; tə][ðə; ði] [ru:f] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
It flew to the roof of the county government office .
它 飞翔 到 这 屋顶 的 这 县 政府 办公室 :

飞来县衙屋上，

[,aɪˈti:] [ræŋ] [aʊt] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ˈfɔ:ti] [taɪmz] .
It rang out more than forty times .
它 响铃 出去 更多的 比 四十 时代 :

高鸣四十余声，

[,aɪˈti:] [flu:] [ˈwestwəd] .
It flew westward .
它 飞翔 向西 :

望西飞去。

[ˈdjʊərəɪŋ][ˈleɪbə(r)] ,
During labor ,
期间 劳动 ,

临分娩时，

[ðə; ði] [ru:m] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈwʌndəf(ə)l] [ˈfreɪgrəns] .
The room was filled with a wonderful fragrance .
这 房间 曾是 已填 和 一个 精彩的 香味 :

异香满室。

[ˈleɪdi] [ɡæŋ] [wʌns] [dreɪmt] [ɒv; əv] [ˈswɒləʊɪŋ] [ðə; ði][bɪɡ] [ˈdɪpə(r)] .
Lady Gan once dreamt of swallowing the Big Dipper .
女士 甘 一次 梦见 的 吞咽 这 大的 杓 :

甘夫人尝夜梦仰吞北斗，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ʃi:; ʃi] [brˈkeɪm] [ˈpregnənt] .
Therefore , she became pregnant .
所以 , 她 成为 孕 :

因而怀孕，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hɪz; ɪz] [ˈtʃaɪldhʊd] [neɪm] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈɡerɪt] .
Therefore , his childhood name was A Dou .
所以 , 他的 童年 姓名 曾是 一个 斗 :

故乳名阿斗。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] [ˈli:dɪŋ] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɒn][ə; eɪ] [ˈnɔ:ðən] [ˌekspeɪdɪ(ə)n] .
At this time , Cao Cao was leading his troops on a northern expedition .
在 这 时间 , 曹 曹 曾是 领导 他的 军队 在 一个 北方 远征 :

此时曹操正统兵北征。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [ðen] [went] [tu:; tə][dʒɪŋˈdʒəʊ] .
Xuande then went to Jingzhou .
宣德 然后 去 到 荆州 :

玄德乃往荆州，

[ɛlˌaɪˈju:] [biˈɑ:ʊ] [sed] :
Liu Biao said :
刘 彪 说 :

说刘表曰：

" [naʊ] [kaʊ] [kaʊ] [hæz; həz][led] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɒn][ə; eɪ] [ˈnɔ:ðən] [ˌekspeɪdɪ(ə)n] .
" **Now Cao Cao has led all his troops on a northern expedition .** "
" 现在 曹 曹 有 引领 全部 他的 军队 在 一个 北方 远征 " :

“今曹操悉兵北征，

[zʌtʃæŋ] [ɪz] [ˈemptɪ] .
Xuchang is empty .
许昌 是 空的 :

许昌空虚，

[ɪf] [wiː; wi][kən'sɪdə(r)][ðə; ði] ['fɔːsɪz] [ɒv; əv][dʒɪŋ][ænd; ɐnd] [ʃiː'æŋ] . . .

If we consider the forces of Jing and Xiang . . .
如果 我们 考虑 这 力量 的 景 和 向 . . .

若以荆襄之众，

[teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [ə'tæk] .

Take advantage of the opportunity to attack .
拿 优势 的 这 机会 到 攻击 .

乘间袭之，

[ðə; ði] [greɪt] [tɑːsk][kæn; kən][biː; bi] [ə'kʌmplɪʃt] .

The great task can be accomplished .
这 伟大的 任务 能 是 完成 .

大事可就也。”

[ðə; ði][ˈteɪb(ə)] [steɪts] :

The table states :
这 桌子 各州 :

表曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ˈkɒntent] [tuː; tə] [ˈgʌv(ə)n] [naɪn] [ˈpriːfektʃə(r)] . "

" I am content to govern nine prefectures . "
" 我 是 内容 到 治理 九 县 . "

“吾坐据九郡足矣，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] [ˈpɒsəbli] [hæv; həv][ˈlðə(r)] [plænz] ?

How could we possibly have other plans ?
如何 可以 我们 可能 有 其他 计划 ?

岂可别图？ ”

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [rɪ'meɪnd] [ˈsaɪlənt] .

Xuande remained silent .
宣德 剩余 沉默的 .

玄德默然。

[ðə; ði][ˈleɪə(r)] [ɪn'vaɪtɪd][ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)] [drɪŋks] .

The letter invited them to the back room for drinks .
这 信 受邀 他们 到 这 后退 房间 为了 饮料 .

表邀入后堂饮酒。

[wen] [ðə; ði] [waɪn] [wɒz; wəz][hɑːf] - [drʌŋk] ,

When the wine was half - drunk ,
什么时候 这 葡萄酒 曾是 一半 - 醉 ,

酒至半酣，

[ˈsʌd(ə)nli] , [hiː; hi][let] [aʊt] [ə; eɪ] [lɒŋ] [saɪ] .

Suddenly , he let out a long sigh .
突然 , 他 让 出去 一个 长的 叹 .

表忽然长叹。

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [sed] :

Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [saɪ] [səʊ] [ˈdiːpli] , [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ?

Why do you sigh so deeply , elder brother ?
为什么 做 你 叹 所以 深 , 长老 兄弟 ?

“兄长何故长叹？ ”

[ðə; ði][ˈteɪb(ə)] [steɪts] :

The table states :
这 桌子 各州 :

表曰：

" [ai][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [ɒn][maɪ][maɪnd] . "
" I have something on my mind . "
" 我 有 某物 在 我的 头脑 . "

“吾有心事，

[aɪ'ti:] [ɪz] [nɒt] ['i:zi] [tu:; tə] [seɪ] ['kliəli] .
It is not easy to say clearly .
它 是 不是 简单的 到 说 清楚地 .

未易明言。”

[wen] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [ɑ:sk] [ə'gen] ,
When Xuande wanted to ask again ,
什么时候 宣德 通缉 到 问 再次 ,

玄德再欲问时，

['leɪdi] [si: eɪ'aɪ] [stept] [aʊt] [frɒm; frəm] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [skri:n] .
Lady Cai stepped out from behind the screen .
女士 蔡 步 出去 从 在后面 这 屏幕 .

蔡夫人出立屏后。

[ɛl'aɪ'ju:] [bi'ɑ:ɔʊ] ['loʊərd; 'laʊərd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Liu Biao lowered his head and remained silent .
刘 彪 降低 他的 头 和 剩余 沉默的 .

刘表乃垂头不语。

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [endɪd] ['ʃɔ:tli] ['ɑ:ftəwəd] .
The banquet ended shortly afterward .
这 宴会 结束 不久 之后 .

须臾席散，

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [zɪn] .
Xuande returned to Xinye .
宣德 返回 到 新业 .

玄德自归新野。

[baɪ][ðə; ði][ˈwɪntə(r)][ɒv; əv] [ðæt] [jiə(r)] ,
By the winter of that year ,
经过 这 冬天 的 那 年 ,

至是年冬，

['hi:əriŋ] [ðæt] [kaʊ] [kaʊ] [hæd; həd] [rɪ'tɜ:nd] [frɒm; frəm] - ,
Hearing that Cao Cao had returned from Liucheng ,
听力 那 曹 曹 有 返回 从 - ,

闻曹操自柳城回，

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [saɪd] ['di:pli] [ænd; ənd] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] , [bʌt; bət] [dɪd] [nɒt] [hi:d] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] .
Xuande sighed deeply and submitted a memorial , but did not heed his words .
宣德 叹了口气 深 和 提交 一个 纪念馆 , 但 做过 不是 注意 他的 字 .

玄德甚叹表之不用其言。

['sʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] ,
Suddenly one day ,
突然 一 天 ,

忽一日，

[ɛl'aɪ'ju:] [bi'ɑ:ɔʊ] [sent] [æŋ; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə] [ðə; ði] [si:n] .
Liu Biao sent an envoy to the scene .
刘 彪 发送 一个 使者 到 这 场景 .

刘表遣使至，

[pli:z] [ɪn'vaɪt] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] [tu:; tə] [dʒɪŋ'dʒɔʊ] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['mi:tɪŋ] .
Please invite Xuande to Jingzhou for a meeting .
请 邀请 宣德 到 荆州 为了 一个 会议 .

请玄德赴荆州相会。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ['fɒləʊd] [ðə; ði] ['envɔɪ] .
Xuande followed the envoy .
宣德 随后 这 使者 :

玄德随使而往。

[ɛl, aɪ'ju:] [bi'ɑ:ʊ] [ðen] ,
Liu Biao then ,
刘 彪 然后 ,

刘表接着，

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['fɔ'mælətɪs] [wɜ:(r); wə(r)] [kəm'plɪtɪd] ,
After the formalities were completed ,
后 这 手续 是 完全的 ,

叙礼毕，

[pli:z] ['entə(r)][ðə; ði] [bæk] [hɔ:l] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] ;
Please enter the back hall for a banquet ;
请 进入 这 后退 大厅 为了 一个 宴会 ;

请入后堂饮宴；

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə][ʃu:'ɑ:n'deɪ] :
He then said to Xuande :
他 然后 说 到 宣德 :

因谓玄德曰：

[aɪ] ['ri:s(ə)ntli] [hɜ:d] [ðæt] [kaʊ] [kaʊ] [hæz; hæz][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [bæk] [tu:; tə] [zʌtʃæn] .
I recently heard that Cao Cao has led his troops back to Xuchang .
我 最近 听到 那 曹 曹 有 引领 他的 军队 后退 到 许昌 :

“近闻曹操提兵回许都，

[ɪts] ['paʊə(r)][ɪz] ['grəʊɪŋ] [strɒŋgə(r)] ['evri] [deɪ] .
Its power is growing stronger every day .
它是 力量 是 生长 更强 每一个 天 :

势日强盛，

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv][ðə; ði][æm'bi(ə)n][tu:; tə]['æneks][dʒɪŋ'dʒoʊ][ænd; ənd] ['ʃi:,ɑ:ŋ]ɑ:ŋ] .
They must have the ambition to annex Jingzhou and Xiangyang .
他们 必须 有 这 志向 到 附件 荆州 和 向阳 :

必有吞并荆襄之心。

[aɪ] [rɪ'gret] [nɒt] ['hi:dɪŋ] [maɪ] ['brʌðərz] [əd'vaɪs] [bæk] [ðen] .
I regret not heeding my brother's advice back then .
我 后悔 不是 听从 我的 兄弟 建议 后退 然后 :

昔日悔不听贤弟之言，

" [tu:; tə] [mɪs] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ɡʊd] [ˌɒpə'tju:nəti] . "
" **To miss such a good opportunity** . "
" 到 错过 这样的 一个 好的 机会 : " "

失此好机会。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ðə; ði] [wɜ:ld] [ɪz][dɪ'vaɪdɪd] [tə'deɪ] , "
" **The world is divided today** , "
" 这 世界 是 分割 今天 , "

“今天下分裂，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [stɑ:t] [ɒv; əv][wɔ:(r)] ,
From the start of war ,
从 这 开始 的 战争 ,

干戈日起，

[ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)]['evə(r)][æn; ən][end][tu:; tə] [ɒpə'tju:nətiz] ？
Are there ever an end to opportunities ?
是 那里 曾经 一个 结尾 到 机会 ？
机会岂有尽乎？

[ɪf] [aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [rɪ'spɒndɪd] [tu:; tə]['leɪtə(r)] ,
If it can be responded to later ,
如果 它 能 是 回应 到 之后 ,
若能应之于后，

[ɪts] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'gret] .
It's nothing to regret .
它是 没有什么 到 后悔 ；
未足为恨也。”

[ðə; ði]['teɪb(ə)] [steɪts] ；
The table states :
这 桌子 各州 ；
表曰：
“ [maɪ] ['brʌðəz] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] ['veri] [tru:] . ”
“ My brother's words are very true . ”
“ 我的 兄弟 字 是 非常 真的 . ”
“吾弟之言甚当。”

[ðeɪ] [dræŋk] [tə'geðə(r)] .
They drank together .
他们 喝 一起 .
相与对饮。

[drʌŋk] ,
Drunk ,
醉 ,
酒酣，

['sʌd(ə)nli] , [tiəz] [stɪ'li:md] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
Suddenly , tears streamed down his face .
突然 , 眼泪 流媒体 向下 他的 脸 .
表忽潜然泪下。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ɑ:skt] [hɪm][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] .
Xuande asked him the reason .
宣德 问 他 这 原因 ；
玄德问其故。

[ðə; ði]['teɪb(ə)] [steɪts] ；
The table states :
这 桌子 各州 ；
表曰：

" [aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [ɒn][maɪ][maɪnd] . "
" I have something on my mind . "
" 我 有 某物 在 我的 头脑 . "
“吾有心事，

[ðə; ði]['fɔ:mə(r)] [wɪft] [tu:; tə] [spi:k] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] .
The former wished to speak to his younger brother .
这 以前的 希望 到 说话 到 他的 年轻 兄弟 .
前者欲诉与贤弟，

" [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][nɒt] [kən'vi:niənt] . "
" It was not convenient . "
" 它 曾是 不是 方便的 . "
未得其便。”

[ʃu:'ɑ:n'dei] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['dɪfɪkəlt] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] , ['brʌðə(r)] ? "
" What is the difficult decision for you , brother ? "
" 什么 是 这 难的 决定 为了 你 , 兄弟 ? "

“兄长有何难决之事？

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] ['eni] [ju:z][fɔ:(r); fə(r)][maɪ] ['brʌðə(r)] ,
If there is any use for my brother ,
如果 那里 是 任何 使用 为了 我的 兄弟 ,

倘有用弟之处，

['i:v(ə)n] [ɪf] [maɪ] ['brʌðə(r)] [daɪz] , [aɪ] [wɪl] [nɒt] [rɪ'ɡret] [aɪ 'ti:] .
Even if my brother dies , I will not regret it .
甚至 如果 我的 兄弟 死亡 , 我 将要 不是 后悔 它 .

弟虽死不辞。”

[ðə; ði]['teɪb(ə)l] [steɪts] :
The table states :
这 桌子 各州 :

表曰：

" [tʃi:] , [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn][pʊ; əv][hɪz; ɪz][eks] - [waɪf] [tʃen] . "
" Qi , the eldest son of his ex - wife Chen . "
" 齐 , 这 长子 儿子 的 他的 前任 - 妻子 陈 . "

“前妻陈氏所生长子琦，

[ɔ:l'dəʊ] [hi;; hi][wʊz; wəz] ['vɜ:tʃuəs] ,
Although he was virtuous ,
虽然 他 曾是 有德行的 ,

为人虽贤，

[ə; eɪ] [wi:k] [ænd; ənd] ['kaʊədli] ['pɜ:s(ə)n][ɪz][nɒt]['keɪpəb(ə)][pʊ; əv] [ek'bɒmplɪʃɪŋ] ['eniθɪŋ] .
A weak and cowardly person is not capable of accomplishing anything .
一个 虚弱的 和 胆小 人 是 不是 有能力的 的 完成 任何事物 .

而柔懦不足立事；

[tʃɪ'ŋ] , [ðə; ði] ['jʌŋɡɪst] [sʌn] [bɔ:n] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['sekənd] [waɪf] , ['leɪdi] [si: er'aɪ] .
Qiong , the youngest son born to his second wife , Lady Cai .
琼 , 这 最小的 儿子 出生 到 他的 第二 妻子 , 女士 蔡 .

后妻蔡氏所生少子琼，

[kwat] ['kleɪvə(r)] .
Quite clever .
相当 聪明的 .

颇聪明。

[aɪ] [wɪl] [tu:; tə] [dɪ'pəʊz] [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn][ænd; ənd] [ɪ'stæbli] [ðə; ði] ['jʌŋɡɪst] [sʌn][ɪn][hɪz; ɪz] [pleɪs] .
I wish to depose the eldest son and establish the youngest son in his place .
我 希望 到 免职 这 长子 儿子 和 建立 这 最小的 儿子 在 他的 地方 .

吾欲废长立幼，

['fɪrɪŋ] [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi;; bi] [ə'ɡenst] ['etɪkət] [ænd; ənd] [lɔ:] ;
Fearing it would be against etiquette and law ;
恐惧 它 会 是 反对 礼仪 和 法律 ;

恐碍于礼法；

[tu:; tə] [ɪ'stæbli] [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn][æz; əz][eə(r)]
To establish the eldest son as heir
到 建立 这 长子 儿子 作为 继承人

欲立长子，

[həʊ'veə(r)] , [wɪ'dɪn] [ðə; ði][si: er'ai][klæn] ,
However , within the Cai clan ,
然而 , 之内 这 蔡 氏族 ,

争奈蔡氏族中，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] ['mɪlətri] [ə'feəz] .
They were all in charge of military affairs .
他们 是 全部 在 收费 的 军队 事务 .

皆掌军务，

['keɪs] [wɪl] [ɪn'veɪtəbli] ['fɒləʊ] :
Chaos will inevitably follow :
混乱 将要 不可避免地 跟随 :

后必生乱：

[ˈðeəfɔ:(r)] , [nəʊ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [kʊd; kəd][bi:; bi] [meɪd] .
Therefore , no decision could be made .
所以 , 不 决定 可以 是 制成 :

因此委决不下。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] , [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [hæz; həz] [bi:n] [di'pəʊz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['jʌŋɡɪst] [sʌn]
" **Since ancient times , the eldest son has been deposed and the youngest son**
" 自从 古老的 时代 , 这 长子 儿子 有 到过 被罢免 和 这 最小的 儿子
[hæz; həz] [bi:n] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn][ˈfeɪvə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['jʌŋɡɪst] . "
has been established in favor of the youngest . "
有 到过 已确立的 在 偏爱 的 这 最小的 : "

“自古废长立幼，

[tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði][pɑ:θ] [ɒv; əv] ['keɪs] .
To take the path of chaos .
到 拿 这 小路 的 混乱 .

取乱之道。

[ɪf] [wʌn][ɪz] [kən'sɜ:nd] [ə'baʊt] [ðə; ði][si: er'ai] ['fæmɪlɪz] ['grəʊɪŋ] ['paʊə(r)] ,
If one is concerned about the Cai family's growing power ,
如果 一 是 担心的 关于 这 蔡 家庭的 生长 力量 ,

若忧蔡氏权重，

[ju:; jʊ][kæn; kən] ['sləʊli] [ʃeɪv] [aɪ 'ti:] [ɒf] .
You can slowly shave it off .
你 能 缓慢地 刮胡子 它 离开 .

可徐徐削之，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [spɔɪl] [ə; eɪ] [jʌŋ] [tʃaɪld] [hu:] [ɪz] [ɔ:l'redi] ['θɜ:ti] .
One should not spoil a young child who is already thirty .
一 应该 不是 剧透 一个 年轻的 孩子 WHO 是 已经 三十 .

不可溺爱而立少子也。”

[rɪ'meɪn] ['saɪlənt] .
Remain silent .
保持 沉默的 .

表默然。

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] ['leɪdi] [si: er'ai][hæd; həd] [ɔ:l'weɪz] [sə'spektɪd] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] .
It turns out that Lady Cai had always suspected Xuande .
它 转弯 出去 那 女士 蔡 有 总是 怀疑 宣德 .

原来蔡夫人素疑玄德，

[wen'evə(r)] [ʃu:'ɑ:n'deɪ][ænd; ənd][ˈlðə(r)z] [dɪ'skʌst] ['mætəz] ,
Whenever Xuande and others discussed matters ,
每当 宣德 和 其他的 讨论 事情 ,
凡遇玄德与表叙论,

[ðeɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [kʌm] [tu:; tə] ['i:vzdrɒp] .
They will definitely come to eavesdrop .
他们 将要 确实 来 到 窃听 .
必来窃听。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][bɪ'haɪnd][ðə; ðɪ] [skri:n] .
At that time , they were behind the screen .
在 那 时间 , 他们 是 在后面 这 屏幕 .
是时正在屏风后,

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] - [wɜ:dz] ,
Upon hearing Xuande's words ,
之上 听力 - 字 ,
闻玄德此言,

[hi:; hi] ['di:pli] [ri'zent] [aɪ 'ti:] .
He deeply resented it .
他 深 怨恨 它 .
心甚恨之。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [nju:] [hi:; hi][hæd; həd]['spəʊkən] [aʊt] [ɒv; əv] [tɜ:n] .
Xuande knew he had spoken out of turn .
宣德 知道 他 有 说 出去 的 转动 .
玄德自知语失,

[hi:; hi] [ðen] [gɒt] [ʌp][tu:; tə][ju:z][ðə; ðɪ]['restru:m; 'restrəm] .
He then got up to use the restroom .
他 然后 得到 向上 到 使用 这 卫生间 .
遂起身如厕。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hi:; hi] [sɔ:] [ðə; ðɪ] [fleʃ] [ɒn][hɪz; ɪz] [θaɪz] [grəʊ] [bæk] ,
Because he saw the flesh on his thighs grow back ,
因为 他 锯 这 肉 在 他的 大腿 生长 后退 ,
因见己身髀肉复生,

[ʌn'kɒŋʃəsli] , [tiəz] [stɪ'li:md] [daʊn] [hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] .
Unconsciously , tears streamed down her face .
不知不觉 , 眼泪 流媒体 向下 她 脸 .
亦不觉潜然流涕。

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [si:t] ['ʃɔ:tlɪ] ['ɑ:ftəwəd] .
He returned to his seat shortly afterward .
他 返回 到 他的 座位 不久 之后 .
少顷复入席。

- [feɪs] [ʃəʊd] [saɪnz] [ɒv; əv] [tiəz] .
Xuande's face showed signs of tears .
- 脸 显示 标志 的 眼泪 .
表见玄德有泪容,

[ðæts] [ə; eɪ] [streɪndʒ] ['kwestʃən] .
That's a strange question .
那就是 一个 奇怪的 问题 .
怪问之。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande sighed and said :
宣德 叹了口气 和 说 :
玄德长叹曰:

" [prɪˈpeərɪdnəs] [ˈɔ:lweɪz] [ment] [ðæt] [hiː; hi][ˈnevə(r)] [left] [ðə; ði][ˈsæd(ə)] . "
" Preparedness always meant that he never left the saddle . "
" 准备 总是 意思是 那 他 绝不 左边 这 鞍 . "

“备往常身不离鞍，

[ðə; ði] [fleʃ] [ɒn][ðə; ði] [θaɪz] [hæd; həd][ɔ:l] [ˈfɔ:lən] [əˈpɑ:t] ;
The flesh on the thighs had all fallen apart ;
这 肉 在 这 大腿 有 全部 倒下 除 ;

髀肉皆散；

[wiː; wi] [ˈhævnt] [ˈrɪdn] [təˈgeðə(r)] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
We haven't ridden together for a long time .
我们 还没有 骑 一起 为了 一个 长的 时间 .

分久不骑，

[ðə; ði] [fleʃ] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [θaɪ] [ɪz] [rɔ:] .
The flesh inside the thigh is raw .
这 肉 里面 这 大腿 是 生的 .

髀里肉生。

[taɪm] [flaɪz] ,
Time flies ,
时间 苍蝇 ,

日月磋跎，

[ðə; ði][əʊld][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [əˈprəʊtʃɪŋ] .
The old general is approaching .
这 老的 一般的 是 接近 .

老将至矣，

[bʌt; bət][nəʊ] [etʃˈi:vmənts] [wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] :
But no achievements were made :
但 不 成就 是 制成 :

而功业不建：

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [aɪ][eɪˈem][sæd] !
That is why I am sad !
那 是 为什么 我 是 伤心 !

是以悲耳！ ”

[ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] [steɪts] :
The table states :
这 桌子 各州 :

表曰：

" [aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [maɪ] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz][ɪn] [zʌtʃæŋ] . "
" I heard that my virtuous brother is in Xuchang . "
" 我 听到 那 我的 有德行的 兄弟 是 在 许昌 . "

“吾闻贤弟在许昌，

[hiː; hi][ænd; ənd] [kaʊ] [kaʊ] [dræŋk] [plʌm] [waɪn] [təˈgeðə(r)] .
He and Cao Cao drank plum wine together .
他 和 曹 曹 喝 李子 葡萄酒 一起 .

与曹操青梅煮酒，

[dɪˈskʌsɪŋ] [ˈhɪərəʊz] ;
Discussing heroes ;
讨论 英雄 ;

共论英雄；

[maɪ][diə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [juː; jʊ][hæv; həv] [sɪˈlektɪd] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈfeɪməs] [ˈskɑ:lərz] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [taɪm] .
My dear brother , you have selected all the famous scholars of our time .
我的 亲爱的 兄弟 , 你 有 已选 全部 这 著名的 学者们 的 我们的 时间 .

贤弟尽举当世名士，

[kaʊ] [kaʊ] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [ə'laʊ] [aɪ'ti:] .

Cao Cao refused to allow it .
曹 曹 拒绝 到 允许 它 :

操皆不许，

[bʌt; bət][hi:; hi][ə'ləʊn] [kɔ:ld] [hɪm'self] [ə; eɪ]['hɪərəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:lɪd] .

But he alone called himself a hero of the world .
但 他 独自的 称为 他自己 一个 英雄 的 这 世界 :

而独曰天下英雄，

['əʊnli][ðə; ði] [lɔ:d] [ænd; ənd] [kaʊ] [kaʊ] ,

Only the lord and Cao Cao ,
仅有的 这 主 和 曹 曹 ,

惟使君与操耳，

[wɪð] [kaʊ] [kaʊz] ['paʊə(r)] ,

With Cao Cao's power ,
和 曹 曹的 力量 ,

以曹操之权力，

[aɪ] [sti:l] [deə(r)][nɒt] [pleɪs] [maɪ'self] [brɪ'fɔ:(r)] [maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] .

I still dare not place myself before my younger brother .
我 仍然 敢 不是 地方 我 前 我的 年轻 兄弟 :

犹不敢居吾弟之先，

[waɪ] ['wʌri] [ə'baʊt] [nɒt] [ə'tʃi:vɪŋ] [greɪt] [θɪŋz] ?

Why worry about not achieving great things ?
为什么 担心 关于 不是 实现 伟大的 事物 ?

何虑功业不建乎？ ”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] , [ɪm'bəʊldən, em-][baɪ][ðə; ði] [waɪn] ,

Xuande , emboldened by the wine ,
宣德 , 加粗 经过 这 葡萄酒 ,

玄德乘着酒兴，

[hi:; hi] [blə:t] [aʊt] :

He blurted out :
他 脱口而出 出去 :

失口答曰：

" [ɪf] [ˌprepə'reɪ](ə)nɪz] [ɑ:(r); ə(r)]['beɪsɪk] ,

" If preparations are basic ,
" 如果 准备工作 是 基本的 ,

“备若有基本，

[ðə; ði][ˌmi:di'əʊkə(r)] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:lɪd]

The mediocre people of the world
这 平庸 人们 的 这 世界

天下碌碌之辈，

[ðeəz; ðəz] ['ri:əli] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] .

There's really nothing to worry about .
有 真的 没有什么 到 担心 关于 :

诚不足虑也。”

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][ə'pɒn] ['hɪərəɪŋ] [ðɪs] .

He remained silent upon hearing this .
他 剩余 沉默的 之上 听力 这 :

表闻言默然。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ŋju:] [hi:; hi][hæd; həd]['spəʊkən] [aʊt] [ɒv; əv] [tɜ:n] .

Xuande knew he had spoken out of turn .
宣德 知道 他 有 说 出去 的 转动 :

玄德自知语失，

[hiː; hi] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi] [drʌŋk] [ænd; ənd][gɒt] [ʌp] .
He pretended to be drunk and got up .
他 假装 到 是 醉 和 得到 向上 .
托醉而起，

[ðeɪ] [rɪ'tʌːnd] [tuː; tə][ðeə(r)] ['lɒdʒɪŋz] [tuː; tə][rest] .
They returned to their lodgings to rest .
他们 返回 到 他们的 住宿 到 休息 .
归馆舍安歇。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [preɪzd] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet praised Xuande , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 宣德 , 说 :
后人有诗赞玄德曰：

[kaʊ] [kaʊ] ['kaʊntɪd] [ɒn][hɪz; ɪz] ['fɪŋgəz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] :
Cao Cao counted on his fingers from the beginning :
曹 曹 计数 在 他的 手指 从 这 开始 :
“曹公屈指从头数：

[ə'mʌŋ] [ɔːl][ðə; ði][ˈhɪərəʊz][ˈʌndə(r)] ['hev(ə)n] , [ˈəʊnli][juː; jʊ] , [maɪ] [bɔːd] , [ɑː(r); ə(r)] ['wɜːðɪ] [ɒv; əv] [preɪz] .
Among all the heroes under heaven , only you , my lord , are worthy of praise .
之中 全部 这 英雄 在下面 天堂 , 仅有的 你 , 我的 主 , 是 值得 的 称赞 .
天下英雄独使君。

[iːv(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [θaɪ] ['mʌs(ə)lɪz] [rɪ'dʒenəreɪɪŋ] , [aɪ] [stɪl] ['mɑːv(ə)l] .
Even with the thigh muscles regenerating , I still marvel .
甚至 和 这 大腿 肌肉 再生 , 我 仍然 奇迹 .
髀肉复生犹感叹，

" [haʊ] [kæn; kən][ðə; ði] [wɜːld] [nɒt][biː; bi][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [θriː] [pɑːts] ? "
" How can the world not be divided into three parts ? "
" 如何 能 这 世界 不是 是 分割 进入 三 部分 ? "
争教寰宇不三分？ "

[naʊ] , [ɛlˌaɪˈjuː][biˈɑːʊ] [hɜːd] - [wɜːdz] ,
Now , Liu Biao heard Xuande's words ,
现在 , 刘 彪 听到 - 字 ,
却说刘表闻玄德语，

[ðəʊ] [ðeɪ] [dɪd][nɒt] [spiːk] ,
Though they did not speak ,
尽管 他们 做过 不是 说话 ,
口虽不言，

[ˈfiːlɪŋ] [ɪnˈædɪkwət]
Feeling inadequate
感觉 不足
心怀不足，

[ˈfeəˈwel] , [ʃuːˈɑːnˈdeɪ]
Farewell , Xuande
告别 , 宣德
别了玄德，

[ðeɪ] [rɪˈtriːtɪd] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈɪnə(r)] ['kwɔːtəz] .
They retreated into the inner quarters .
他们 撤退 进入 这 内 四分之一 .
退入内宅。

[ˈleɪdi] [ˌsiː eɪˈaɪ] [sed] :
Lady Cai said :
女士 蔡 说 :
蔡夫人曰：

" [dʒʌst] [naʊ] , [ai] [əʊvər'hɜ:rd] [ɛləi'ju:] [baɪz] [wɜ:dz] [frɒm; frəm] [br'haɪnd] [ðə; ði] [skri:n] . "
" **Just now** , **I overheard** **Liu Bei's words** **from** **behind** **the screen** . "

" 只是 现在 , 我 无意中听到 刘 贝的 字 从 在后面 这 屏幕 . "

“适间我于屏后听得刘备之言，
[lʊk] [daʊn] [ɒn] [ˈpi:p(ə)l] [ˈveri] [ˈlaɪtli] ,
Look down on people very lightly ,
看 向下 在 人们 非常 轻轻 ,

甚轻觑人，

[ðɪs] [ˈkliəli] [[əʊz] [ðæt] [ðei] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [ˈæneks] [dʒɪŋ'dʒoʊ] .
This clearly shows that they intended to annex Jingzhou .
这 清楚地 演出 那 他们 故意的 到 附件 荆州 .

足见其有吞并荆州之意。

[ɪf] [aɪ ˈti:] [ɪz] [nɒt] [rɪˈlɪmɪneɪtɪd] [naʊ] ,
If it is not eliminated now ,
如果 它 是 不是 已淘汰 现在 ,

今若不除，

[ðɪs] [wɪl] [ˈfʊəli; ˈɔ:li] [kɔ:z] [ˈfju:tʃə(r)] [ˈtrʌb(ə)l] .
This will surely cause future trouble .
这 将要 一定 原因 未来 麻烦 .

必为后患。”

[ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] [dʌz] [nɒt] [ˈɑ:nsə(r)] .
The expression does not answer .
这 表达 做 不是 回答 .

表不答，

[bʌt; bət] [hi:; hi] [dʒʌst] [[ʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
But he just shook his head .
但 他 只是 摇晃 他的 头 .

但摇头而已。

[ˌsi: er'aɪ] [ðen] [ˈsi:krətli] [ˈsʌmənd] [ˌsi: er'aɪ] [maʊ] .
Cai then secretly summoned Cai Mao .
蔡 然后 偷偷 被召唤 蔡 毛泽东 .

蔡氏乃密召蔡瑁入，

[dɪ'skʌs] [ˈmætəz] [ɒv; əv] [ˈkɒmpɪtəns] .
Discuss matters of competence .
讨论 事情 的 权限 .

商议能事。

[maʊ] [sed] :
Mao said :
毛泽东 说 :

瑁曰：

" [pli:z] [kɪl] [hɪm] [ɪn] [ðə; ði] [ɪn] [fɜ:st] . "
" **Please kill him in the inn first** . "
" 请 杀 他 在 这 客栈 第一的 . "

“请先就馆舍杀之，

[ðen] [ɪn'fɔ:m] [ðə; ði] [lɔ:d] .
Then inform the lord .
然后 通知 这 主 .

然后告知主公。”

[ˌsi: er'aɪ] [ə'gri:d] [wɪð] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] .
Cai agreed with his words .
蔡 同意 和 他的 字 .

蔡氏然其言。

[mɔ:] [i'mɜ:dʒd] ,
Maw emerged ,
嘴 出现 ,

瑁出，

[hi:; hi] [ðen] ['mɒstə] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [əʊvə'nait] .
He then mustered his troops overnight .
他 然后 集结 他的 军队 过夜 .

便连夜点军。

['mi:nwaɪl] , [ju:'ɑ:n'deɪ][sæt][ɪn][ðə; ði] ['gesthaʊs] [wɪð] [ə; eɪ]['kænd(ə)l][ɪn][hænd] .
Meanwhile , Xuande sat in the guesthouse with a candle in hand .
同时 , 宣德 卫星 在 这 招待所 和 一个 蜡烛 在 手 .

却说玄德在馆舍中秉烛而坐，

['ɑ:ftə(r)] ['mɪdnait]
After midnight
后 午夜

三更以后，

[dʒʌst] [wɒnt] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][bed] .
Just want to go to bed .
只是 想 到 去 到 床 .

方欲就寝。

['sʌd(ə)nli] ['sʌmwʌn] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd] ['entəd] .
Suddenly someone knocked on the door and entered .
突然 某人 敲门 在 这 门 和 进入 .

忽一人叩门而入，

[aɪ 'ti:] [ə'priəz] [tu:; tə][bi:; bi][frɒm; frəm] - :
It appears to be from Yiji :
它 出现 到 是 从 - :

视之乃伊籍也：

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ji:][dʒi][hæd; həd] [dɪ'skʌvəd] [si: eɪ'aɪ] [maʊz] [plɒt] [tu:; tə] [hɑ:m] [ju:'ɑ:n'deɪ] .
It turns out that Yi Ji had discovered Cai Mao's plot to harm Xuande .
它 转弯 出去 那 易 季 有 发现 蔡 毛泽东的 阴谋 到 伤害 宣德 .

原来伊籍探知蔡瑁欲害玄德，

[ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [rɪ'pɔ:t] [keɪm] [leɪt] [æt; ət] [nait] .
A special report came late at night .
一个 特别的 报告 来了 晚的 在 夜晚 .

特夤夜来报。

[æt; ət]['prez(ə)nt] , [ji:][dʒi] [wɪl] ['fɒləʊ] [si: eɪ'aɪ] [maʊz] [ski:m] .
At present , Yi Ji will follow Cai Mao's scheme .
在 展示 , 易 季 将要 跟随 蔡 毛泽东的 方案 .

当下伊籍将蔡瑁之谋，

[ɪn'fɔ:m] [ju:'ɑ:n'deɪ] .
Inform Xuande .
通知 宣德 .

报知玄德，

[hi:; hi] [ɜ:rdʒd] [ju:'ɑ:n'deɪ][tu:; tə][get] [ʌp] ['kwɪkli] .
He urged Xuande to get up quickly .
他 敦促 宣德 到 得到 向上 迅速地 .

催促玄德速速起身。

[ju:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ai][did] [nɒt] [rɪ'zain] [frɒm; frəm][dʒɪŋ] [[ɛŋz] [pəʊst] ,
" **I did not resign from Jing Sheng's post** ,
" 我 做过 不是 辞职 从 景 盛氏 邮政 ,
“未辞景升，

[haʊ] [[æɪ; ʃəl][wi:: wi] [prə'si:d] ?
How shall we proceed ?
如何 将 我们 继续 ?
如何便去？ ”

[dʒi] [sed] :
Ji said :
季 说 :
籍曰：

" - ,
" **Gongruoci** ,
" - ,
“公若辞，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli][ˈsʌfə(r)] [hɑ:m] [frɒm; frəm][ˌsi: ɛr'aɪ][maʊ] .
They will surely suffer harm from Cai Mao .
他们 将要 一定 遭受 伤害 从 蔡 毛泽东 .
必遭蔡瑁之害矣。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ðen] [bɪd] [ˌfeə'wel] [tu:; tə][ji:][dʒi] .
Xuande then bid farewell to Yi Ji .
宣德 然后 出价 告别 到 易 季 .
玄德乃谢别伊籍，

[ˈɜːdʒəntli] [ˈsʌmən] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] .
Urgently summon his attendants .
紧急 召唤 他的 服务员 .
急唤从者，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈmaʊntɪd] [ðeə(r)] [ˈhɔːsɪz] .
They all mounted their horses .
他们 全部 安装 他们的 马匹 .
一齐上马，

[bɪ'fɔː(r)] [dɔːn] ,
Before dawn ,
前 黎明 ,
不待天明，

[ai] [rʌʃt] [bæk] [tu:; tə] [zɪŋj] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈstɑːri] [naɪt] .
I rushed back to Xinye under the starry night .
我 匆忙 后退 到 新业 在下面 这 繁星 夜晚 .
星夜奔回新野。

[wen] [ˌsi: ɛr'aɪ][maʊ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈgesthaʊs] ,
When Cai Mao led his troops to the guesthouse ,
什么时候 蔡 毛泽东 引领 他的 军队 到 这 招待所 ,
比及蔡瑁领军到馆舍时，

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][hæz; həz] [lɒŋ] [sɪns] [dɪ'pɑːtɪd] .
Xuande has long since departed .
宣德 有 长的 自从 已离开 .
玄德已去远矣。

[maʊ][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [rɪ'mɔːs] .
Mao was filled with remorse .
毛泽东 曾是 已填 和 悔恨 .
瑁悔恨无及，

[hi:; hi] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm][ɒn][ðə; ði] [wɔ:l] .

He then wrote a poem on the wall .
他 然后 写道 一个 诗 在 这 墙 。

乃写诗一首于壁间，

[əˈpɒn] [ˈentəriŋ] , [ðə; ði] [məˈmɔ:riəl] [ˈsteɪtɪd] :

Upon entering , the memorial stated :
之上 进入 , 这 纪念馆 声明 。

径入见表曰：

" [ɛl,aiˈju:][,bi: i: ˈaɪ] [ˈhɑ:bə] [rɪˈbeljəs] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] . "

" Liu Bei harbored rebellious intentions . "
" 刘 贝 藏匿 叛逆的 意图 。

“刘备有反叛之意，

[ɪnˈskraɪbd] [ə; eɪ] [rɪˈbeljəs] [ˈpəʊɪm][ɒn][ðə; ði] [wɔ:l] .

Inscribed a rebellious poem on the wall .
铭文 一个 叛逆的 诗 在 这 墙 。

题反诗于壁上，

[hi:; hi] [left] [wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] [ˌɡʊdˈbaɪ] .

He left without saying goodbye .
他 左边 没有 说 再见 。

不辞而去矣。”

[ʃəʊ] [ˌdɪsbɪˈli:f]

Show disbelief
展示 怀疑

表不信，

[hi:; hi] [ˈpɜ:sənəli] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [tu:; tə] [si:] [ˌaɪ ˈti:] .

He personally visited the residence to see it .
他 亲自 到访 这 住宅 到 看 它 。

亲诣馆舍观之，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪnˈdi:d] [fɔ:(r)] [ˌlaɪnz] [ɒv; əv][ˈpəʊətri] .

There are indeed four lines of poetry .
那里 是 的确 四 线条 的 诗 。

果有诗四句。

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :

The poem says :
这 诗 说道 。

诗曰：

" [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [jˈiəz] , [ai][hæv; həv] [rɪˈmeɪnd] [træpt] [ɪn] [ˈhɑ:dʃɪp] . "

" For several years , I have remained trapped in hardship . "
" 为了 一些 年 , 我 有 剩余 被困 在 困境 。

“数年徒守困，

[ai] [geɪz] [æt; ət][ðə; ði][əʊld] [ˈmaʊntənz] [ænd; ænd] [ˈrɪvəz] [ɪn] [veɪn] .

I gaze at the old mountains and rivers in vain .
我 目光 在 这 老的 山脉 和 河流 在 徒劳 。

空对旧山川。

[ˈdræɡənz] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [ˈkri:tʃəz] [kənˈfaɪnd] [tu:; tə] [pɒndz] .

Dragons are not creatures confined to ponds .
龙 是 不是 生物 受限 到 池塘 。

龙岂池中物，

" [ˈraɪdɪŋ] [ðə; ði] [ˈθʌndə(r)] , [ai] [wɪʃ] [tu:; tə] [əˈsend] [tu:; tə] [ˈhev(ə)n] ! "

" Riding the thunder , I wish to ascend to heaven ! "
" 骑术 这 雷 , 我 希望 到 上升 到 天堂 ！ "

乘雷欲上天！ ”

[,ɛl,ar]ju:][bi'a:ou][wɒz; wəz][ˈfjʊəriəs][ə'pɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði]ˈpəʊɪm] .

Liu Biao was furious upon seeing the poem .
刘 彪 曾是 狂怒 之上 看到 这 诗 .

刘表见诗大怒，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [sed] :

He drew his sword and said :
他 画 他的 剑 和 说 :

拔剑言曰：

" [ai][sweə(r)][tu:; tə] [kɪl] [ðɪs] [ˈwɪkɪd] [ˈskaʊndrəl] ! "

" I swear to kill this wicked scoundrel ! "
" 我 发誓 到 杀 这 邪恶 恶棍 ！ "

“誓杀此无义之徒！”

[wɔ:k] [ə; eɪ] [fju:] [steps] ,

Walk a few steps ,
走 一个 很少 步骤 ,

行数步，

[mɛŋ] [ʃɛŋ] [sed] :

Meng Sheng said :
孟 盛 说 :

猛省曰：

" [ai][hæv; həv] [spent] [ə; eɪ] [lɒt] [pɒv; əv] [taɪm] [wɪð] [ˈu:ˈɑ:nˈdeɪ] . "

" I have spent a lot of time with Xuande . "
" 我 有 花费 一个 很多 的 时间 和 宣德 . "

“吾与玄德相处许多时，

[ai][hæv; həv][ˈnevə(r)] [si:n] [hɪm] [raɪt] [ˈpəʊətri] .

I have never seen him write poetry .
我 有 绝不 已见 他 写 诗 .

不曾见他作诗。

[ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [ski:m] [baɪ] [aʊtˈsaɪdəz] [tu:; tə] [səʊ] [ˈdɪskɔ:d] .

This must be a scheme by outsiders to sow discord .
这 必须 是 一个 方案 经过 局外人 到 母猪 Discord .

此必外人离间之计也。”

[səʊ][hi:; hi] [went] [bæk] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] .

So he went back into the building .
所以 他 去 后退 进入 这 建筑 .

遂回步入馆舍，

[ju:z] [ðə; ði] [tɪp] [pɒv; əv] [ə; eɪ] [sɔ:d] [tu:; tə] [slaɪs] [ɒf] [ðɪs] [ˈpəʊɪm] .

Use the tip of a sword to slice off this poem .
使用 这 提示 的 一个 剑 到 片 离开 这 诗 .

用剑尖削去此诗，

[hi:; hi] [dɪˈska:dɪd] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .

He discarded his sword and mounted his horse .
他 丢弃 他的 剑 和 安装 他的 马 .

弃剑上马。

[,si: eɪˈaɪ] [maʊ] [ɑ:skt] :

Cai Mao asked :
蔡 毛泽东 问 :

蔡瑁请曰：

" [ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] [hæv; həv] [bi:n] [ˈmʌstə] . "

" The soldiers have been mustered . "
" 这 士兵 有 到过 集结 . "

“军士已点齐，

[ðen] [wiː; wi][kæn; kən][gəʊ][tuː; tə] [zɪŋ] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][,el,aiˈjuː][,biː iː ˈaɪ] .
Then we can go to Xinye to capture Liu Bei .
然后 我们 能 去 到 新野 到 捕获 刘 贝 .
可就往新野擒刘备。”

[ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] [steɪts] :
The table states :
这 桌子 各州 :

表曰：

" [wiː; wi][mʌst; məst][nɒt][ækt] ['ræʃli] . "
" We must not act rashly . "
" 我们 必须 不是 行为 贸然 : "

“未可造次，

[let] [tʃʊ] [ˈfɪgə(r)][,aɪ ˈtiː] [aʊt] . "
Let Xu figure it out . "
让 徐 数字 它 出去 : "

容徐图之。”

[,siː erˈaɪ][mɑʊ] , [,siːɪŋ] [ðə; ði] [məˈmɔːriəl] , [rɪˈmeɪnd] [ˈhezɪtənt] [ænd; ənd] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
Cai Mao , seeing the memorial , remained hesitant and undecided .
蔡 毛泽东 , 看到 这 纪念馆 , 剩余 犹豫不决 和 未决定 .

蔡瑁见表持疑不决，

[hiː; hi] [ðen] ['siːkrətli] [dɪˈskʌst] [ðə; ði][ˈmætə(r)] [wɪð] ['mædəm][,siː erˈaɪ] :
He then secretly discussed the matter with Madam Cai :
他 然后 偷偷 讨论 这 事情 和 女士 蔡 :

乃暗与蔡夫人商议：

[ðə; ði] [əˈsembli] [ɒv; əv] [əˈfɪ(ə)lz] [wɪl] [biː; bi] [held] [ɪn] [ˈfɪː,ɑːŋˈjɑːŋ] [təˈdeɪ] .
The assembly of officials will be held in Xiangyang today .
这 集会 的 官员 将要 是 握住 在 向阳 今天 .

即日大会众官于襄阳，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ][plæn][ðeə(r)] .
We should devise a plan there .
我们 应该 设计 一个 计划 那里 .

就彼处谋之。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[mɑʊ] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] ['steɪtɪŋ] :
Mao submitted a memorial stating :
毛泽东 提交 一个 纪念馆 声明 :

瑁禀表曰：

" ['riːs(ə)nt] [ˈjɪəz] [hæv; həv] [siːn] [əˈbʌndənt] [ˈhɑːvɪst] , "
" Recent years have seen abundant harvests , "
" 最近的 年 有 已见 丰富 收获 , "

“近年丰熟，

[hiː; hi] ['gæðəd] [ɔːl][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ɪn] [ˈfɪː,ɑːŋˈjɑːŋ] .
He gathered all the officials in Xiangyang .
他 聚集 全部 这 官员 在 向阳 .

合聚众官于襄阳，

[ðɪs] [wɒz; wəz][tuː; tə] [ʃəʊ] [æn; ən] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['kʌmfətɪŋ] [ænd; ənd] [pəˈsweɪdɪŋ] .
This was to show an intention of comforting and persuading .
这 曾是 到 展示 一个 意图 的 令人感到安慰 和 说服 .

以示抚劝之意。

[pli:z] , [maɪ] [lɔ:d]
Please , my lord
请 , 我的 主

请主公一

[əʊ'keɪ] .
OK :
好的 :

行。

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] ['steɪtɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 :

“表曰:”

[maɪ] ['ɪlnəs] [hæz; həz] [fleəd] [ʌp] ['ri:s(ə)ntli] .
My illness has flared up recently .
我的 疾病 有 喇叭口 向上 最近 :

吾近日气疾作，

[ɪts] ['sɪmpli] [nɒt] ['fi:zəb(ə)] .
It's simply not feasible .
它是 简单地 不是 可行的 :

实不能行。

[ju:; jʊ] [meɪ] [hæv; həv][jɔ:(r); jə(r)] [tu:] [sʌnz] [həʊst][ðə; ði] [gests] .
You may have your two sons host the guests .
你 可能 有 你的 二 儿子们 主持人 这 客人 :

可令二子为主待客。

[maʊ] [sed] :
Mao said :
毛泽东 说 :

“琿曰:”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][ɪz] [sti:l] [jʌŋ] .
The young master is still young .
这 年轻的 掌握 是 仍然 年轻的 :

公子年幼，

[aɪ][fɪə(r)][aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [ɪmpə'laɪt] .
I fear it would be impolite .
我 害怕 它 会 是 不礼貌 :

恐失于礼节。

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] ['steɪtɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 :

“表曰:”

[ju:; jʊ][kæn; kən][gəʊ][tu:; tə] [zɪŋj] [ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [ju:'ɑ:n'deɪ][tu:; tə] [entə'teɪn] [gests] .
You can go to Xinye and invite Xuande to entertain guests .
你 能 去 到 新业 和 邀请 宣德 到 招待 客人 :

可往新野请玄德待客。

[maʊ] [wɒz; wəz] ['si:krətli] [pli:zd] [ðæt] [hɪz; ɪz][plæn][hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə] [fru'ɪʃ(ə)n] .
Mao was secretly pleased that his plan had come to fruition .
毛泽东 曾是 偷偷 高兴 那 他的 计划 有 来 到 果实 :

“琿暗喜正中其计，

[hi:; hi] [ðen] [sent] ['sʌmwʌŋ] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ju:'ɑ:n'deɪ][tu:; tə] ['fi:,ɑ:ŋ'jɑ:ŋ] .
He then sent someone to invite Xuande to Xiangyang .
他 然后 发送 某人 到 邀请 宣德 到 向阳 :

便差人请玄德赴襄阳。

[ˈmi:nwaɪl] , [ʃuːˈɑ:nˈdeɪ] [fled] [bæk] [tuː; tə] [zɪŋ] .
Meanwhile , Xuande fled back to Xinye .
同时 , 宣德 逃亡 后退 到 新业 .

却说玄德奔回新野，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] [hæd; həd] [kɔːzd] [hɪm] [ˈtrʌb(ə)]
Knowing that his words had caused him trouble
会心 那 他的 字 有 导致 他 麻烦

自知失言取祸，

[hiː; hi][dɪd][nɒt] [tel] [ˈeniwʌn] .
He did not tell anyone .
他 做过 不是 告诉 任何人 .

未对众人言之。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [əˈraɪvd] .
Suddenly a messenger arrived .
突然 一个 信使 到达的 .

忽使者至，

[pliːz] [gəʊ][tuː; tə] [ʃiː;ŋˈjɑːŋ] .
Please go to Xiangyang .
请 去 到 向阳 .

请赴襄阳。

[sʌn] [ˈtʃɪˈæn] [sed] :
Sun Qian said :
太阳 钱 说 :

孙乾曰：

" [ˈjestədeɪ] [aɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [lɔːd] [rɪˈtɜːnd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈhʌri] . "
" **Yesterday I saw that the lord returned in a hurry .** "
" 昨天 我 锯 那 这 主 返回 在 一个 匆忙 . "

“昨见主公匆匆而回，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈveri] [ʌnˈhæpi] .
He was very unhappy .
他 曾是 非常 不开心 .

意甚不乐。

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

愚意度之，

[æn; ən][ˈæksɪdənt][ɪz] [baʊnd] [tuː; tə] [ˈhæpən] [ɪn][dʒɪŋˈdʒoʊ] .
An accident is bound to happen in Jingzhou .
一个 事故 是 边界 到 发生 在 荆州 .

在荆州必有事故。

[naʊ] [juː; jʊ] [ˈsʌd(ə)nli] [ɪnˈvaɪt] [ˌem ˈiː][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ] .
Now you suddenly invite me to the meeting .
现在 你 突然 邀请 我 到 这 会议 .

今忽请赴会，

[duː; də][nɒt][gəʊ][ðeə(r)] [ˈlaɪtli] .
Do not go there lightly .
做 不是 去 那里 轻轻 .

不可轻往。”

[ʃuːˈɑ:nˈdeɪ] [ðen] [riˈkaunt] [ðə; ði][əˈfɔːmenʃənd; əˈfɔːˈmenʃənd][ˈmætə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] .
Xuande then recounted the aforementioned matter to the others .
宣德 然后 叙述 这 上述 事情 到 这 其他的 .

玄德方将前项事诉与诸人。

[jʌŋ] [tʃɑ:ŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰:

" [ˈbrʌðə(r)] [daʊt] [hɪm'self] [ænd; ənd][hæz; həz][ˈspəʊkən] [aʊt] [ʊv; əv] [tɜ:n] . "
" **Brother doubts himself and has spoken out of turn** . "
" 兄弟 疑虑 他自己 和 有 说 出去 的 转动 . "

“兄自疑心语失。

[ˌɛl,ɑɪˈju:] [dʒɪŋˈdʒoʊ] [əʊd] [nəʊ] [saɪn] [ʊv; əv] [ˈæŋɡə(r)] [ɔ:(r)] [rɪˈpreʊtʃ] .
Liu Jingzhou showed no sign of anger or reproach .
刘 荆州 显示 不 符号 的 愤怒 或者 责备 .

刘荆州并无嗔责之意。

[aʊtˈsaɪdəz] - [əˈpɪnjənz]
Outsiders' opinions
局外人 - 意见

外人之言，

[du:; də] [nɒt] [bɪˈli:v] [ɑɪˈti:] [ˈi:zəli] .
Do not believe it easily .
做 不是 相信 它 容易地 .

未可轻信。

[ˈʃi:ɑ:ŋˈjɑ:ŋ] [ɪz] [nɒt] [fa:(r)] [frɒm; frəm] [hɪə(r)] .
Xiangyang is not far from here .
向阳 是 不是 远的 从 这里 .

襄阳离此不远，

[ɪf] [ju:; jʊ] [dʊʊnt] [gəʊ]
If you don't go
如果 你 不 去

若不去，

[ðen] [dʒɪŋˈdʒoʊ] [wɪl] [bɪˈkʌm] [səˈspɪʃəs] .
Then Jingzhou will become suspicious .
然后 荆州 将要 变得 可疑的 .

则荆州反生疑矣。”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰:

" [wɒt] [ɡwɑ:n] [ju] [sed] [ɪz] [tru:] . "
" **What Guan Yu said is true** . "
" 什么 关 于 说 是 真的 . "

“云长之言是也。”

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: ˈaɪ] [sed] :
Zhang Fei said :
张 费 说 :

张飞曰:

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [ɡʊd] [ˈbæŋkwɪt] .
There is no good banquet .
那里 是 不 好的 宴会 .

“筵无好筵，

[nəʊ] [ˈmi:tɪŋ] [ɪz] [ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈmi:tɪŋ] .
No meeting is a good meeting .
不 会议 是 一个 好的 会议 .

会无好会，

" [aɪˈti:] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [steɪ] . "

" **It would be better to stay .** "

" 它 会 是 更好的 到 停留 . "

不如休去。”

[dʒaʊ] [jʌn] [sed] :

Zhao Yun said :

赵 云 说 :

赵云曰：

" [ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈdʒen(ə)rəl][led] [θri:] [ˈhʌndrəd] [ˈkæv(ə)lɹi][ænd; ənd] [ˈɪnfəntriˌmən] [əˈlɒŋ] [wɪð] [hɪm] . "

" **A certain general led three hundred cavalry and infantrymen along with him .** "

" 一个 肯定 一般的 引领 三 百 骑兵 和 步兵 沿着 和 他 . "

“某将马步军三百人同往，

[ðɪs] [wɪl] [ɪnˈfʊə(r)][ðə; ði] [lɔːdz] [ˈseɪfti] .

This will ensure the lord's safety .

这 将要 确保 这 领主的 安全 .

可保主公无事。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :

Xuande said :

宣德 说 :

玄德曰：

" [ðæts] [ˈeksələnt] . "

" **That's excellent .** "

" 那就是 出色的 . "

“如此甚好。”

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [ˈʃiː;ɑːŋˈjɑːŋ] [wɪð] [dʒaʊ] [jʌn] [ðæt] [ˈveri] [deɪ] .

He then went to Xiangyang with Zhao Yun that very day .

他 然后 去 到 向阳 和 赵 云 那 非常 天 .

遂与赵云即日赴襄阳。

[ʃiː eɪˈaɪ] [maʊ] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm] .

Cai Mao went out of the city to greet him .

蔡 毛泽东 去 出去 的 这 城市 到 迎接 他 .

蔡瑁出郭迎接，

[hiː; hi][wəʊz; wəz] [ˈveri] [ˈhʌmb(ə)][ænd; ənd] [ˈkɔːʃəs] .

He was very humble and cautious .

他 曾是 非常 谦逊的 和 谨慎 .

意甚谦谨。

[ˈsʌbsɪkwəntli] [ɛlˌaɪˈjuː][tʃiː] ,

Subsequently Liu Qi ,

随后 刘 齐 ,

随后刘琦、

[ɛlˌaɪˈjuː] [kɑːŋz] [tuː] [sʌnz] ,

Liu Cong's two sons ,

刘 国会的 二 儿子们 ,

刘琮二子，

[hiː; hi][led] [ə; eɪ] [ɡruːp] [ɒv; əv][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lɪz] [aʊt] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm] .

He led a group of civil and military officials out to greet him .

他 引领 一个 团体 的 民用 和 军队 官员 出去 到 迎接 他 .

引一班文武官僚出迎。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sɔː] [ðæt] [bəʊθ] [jʌŋ] [ˈmɑːstəz] [wɜː(r); wə(r)][ˈprez(ə)nt] .

Xuande saw that both young masters were present .

宣德 锯 那 两个都 年轻的 大师 是 展示 .

玄德见二公子俱在，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [sə'spi](ə)n] .
There was no suspicion .
那里 曾是 不 怀疑 .

并不疑忌。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] , [[u:'ɑ:n'deɪ][wɒz; wəz][ɪn'vaɪtɪd][tu:; tə] [rest] ['tempərəreɪli] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['gesthaʊs] .
On this day , Xuande was invited to rest temporarily at the guesthouse .
在 这 天 , 宣德 曾是 受邀 到 休息 暂时地 在 这 招待所 .

是日请玄德于馆舍暂歇。

[dʒaʊ] [jʌn] [led] [θri:] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz][tu:; tə] [sə'raʊnd] [ænd; ənd] [prə'tekt] [ðem; ðəm] .
Zhao Yun led three hundred soldiers to surround and protect them .
赵 云 引领 三 百 士兵 到 环绕 和 保护 他们 .

赵云引三百军围绕保护。

[klaʊdʒ] [klæd][ɪn]['ɑ:mə(r)][ænd; ənd] ['wi:ldɪŋ] [sɔ:rdʒ] ,
Clouds clad in armor and wielding swords ,
云 覆膜 在 盔甲 和 挥舞 剑 ,

云披甲挂剑，

[ðeɪ] ['nevə(r)] [li:v] [i:tʃ] ['ʌðərz] [saɪd] , ['weðə(r)] ['wɔ:kɪŋ] [ɔ:(r)] ['sɪtɪŋ] .
They never leave each other's side , whether walking or sitting .
他们 绝不 离开 每个 其他的 边 , 无论 步行 或者 坐着 .

行坐不离左右。

[ɛl,ɑɪ'ju:] [tʃi:] [təʊld][ju:'ɑ:n'deɪ] :
Liu Qi told Xuande :
刘 齐 讲述 宣德 :

刘琦告玄德曰：

" [maɪ]['fɑ:ðə(r)] [fel] [ɪl] [wɪð] ['æŋgə(r)] . "
" My father fell ill with anger . "
" 我的 父亲 跌倒 患病的 和 愤怒 . "

“父亲气疾作。

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [mu:v]
Unable to move
无法 到 移动

不能行动，

[maɪ]['ʌŋk(ə)][wɒz; wəz] ['speʃəli] [ɪn'vaɪtɪd][tu:; tə] [entə'teɪn] [ju: 'es] .
My uncle was specially invited to entertain us .
我的 叔叔 曾是 特别 受邀 到 招待 我们 .

特请叔父待客，

[hi:; hi] ['kʌmfət] [ænd; ənd] [pə'sweɪdɪd] [ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [kə'lektɪŋ] ['tæksɪz][ɪn] ['veəriəs]
He comforted and persuaded the officials in charge of collecting taxes in various
他 安慰 和 被说服 这 官员 在 收费 的 收集 税收 在 各种各样的

['pleɪsɪz] .
places .
地方 .

抚劝各处守收之官。”

[ju:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪ][deə(r)][nɒt] [ək'sept] [ðɪs] . "
" I dare not accept this . "
" 我 敢 不是 接受 这 . "

“吾本不敢当此；

[sɪns] [ðə; ði][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [hæz; həz][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði][ˈɔːdə(r)] ,
Since the elder brother has given the order ,
自从 这 长老 兄弟 有 给定 这 命令 ,
既有兄命，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [ˌdɪsəˈbeɪ] .
I dare not disobey .
我 敢 不是 违 .
不敢不从。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，
[ˈpiːp(ə)l] [rɪˈpɔːt] [naɪn] [ˈpriːfektʃə(r)] [ænd; ənd][fɔː(r)] [ˈkaunti]
People report nine prefectures and four counties
人们 报告 九 县 和 四 县
人报九郡四

[əˈfɪ(ə)lz] [ɒv; əv][ðə; ði] [twelv] [steɪts] ,
Officials of the twelve states ,
官员 的 这 十二 各州 ,
十二州官员，

[ˈevriwʌn] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
Everyone has arrived .
每个人 有 到达的 .
俱已到齐。

[ʃiː eɪˈaɪ][məʊ] [kənˈsʌltɪd] [wɪð] [ˈkwai][juˈeɪ] [bɪˈfɔːhænd] , [ˈseɪɪŋ] :
Cai Mao consulted with Kuai Yue beforehand , saying :
蔡 毛泽东 咨询 和 快 岳 预先 , 说 :
蔡瑁预请蒯越计议曰：

[ɛlˌaɪˈjuː][ˌbiː iː ˈaɪ][wəʊz; wəz][ə; eɪ][ˈhiərəʊθ][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] .
Liu Bei was a hero of his time .
刘 贝 曾是 一个 英雄 的 他的 时间 .
“刘备世之枭雄，

[ˈsteɪɪŋ] [hiə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Staying here for a long time ,
入住 这里 为了 一个 长的 时间 ,
久留于此，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli] [kɔːz] [hɑːm] [ˈleɪtə(r)] .
It will surely cause harm later .
它 将要 一定 原因 伤害 之后 .
后必为害，

" [wiː; wi][kæn; kən] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ˌaɪ ˈtiː] [təˈdeɪ] . "
" **We can eliminate it today .** "
" 我们 能 排除 它 今天 . "
可就今日除之。”

[juˈeɪ] [sed] :
Yue said :
岳 说 :
越曰：

" [aɪ][fɪə(r)][aɪ] [wɪl] [luːz] [ðə; ði] [həʊps] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] . "
" **I fear I will lose the hopes of the people .** "
" 我 害怕 我 将要 失去 这 希望 的 这 人们 . "
“恐失士民之望。”

[maʊ] [sed] :
Mao said :
毛泽东 说 :

瑁曰：

“ [ai][hæv; həv] [ɔ:l'redi] ['si:krətli] [rɪ'si:vɪ] [ɛl,ɑɪ'ju:] - [ɪn'strʌkʃənz] [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][hiə(r)]
“ **I have already secretly received Liu Jingzhou's instructions and they are here**
“ 我 有 已经 偷偷 已收到 刘 - 指示 和 他们 是 这里
.
.
- “
.
- “
.

“吾已密领刘荆州言语在此。”

[ju'eɪ] [sed] :
Yue said :
岳 说 :

越曰：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" **If that's the case ,**
" 如果 那就是 这 案件 ,

“既如此，

[,prepə'reɪ(ə)nɪz] [kæn; kən][bi:; bi] [meɪd] [ɪn] [əd'vɑ:ns] .
Preparations can be made in advance .
准备工作 能 是 制成 在 进步 .

可预作准备。”

[maʊ] [sed] :
Mao said :
毛泽东 说 :

瑁曰：

" [i:st] [gert] [zjɑ:nʃɑ:n] [rəʊd] ,
" **East Gate Xianshan Road ,**
" 东方 门 仙山 路 ,

“东门岷山大路，

[ai][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [sent] [maɪ] ['brʌðə(r)] [si: eɪ'ɑɪ][hi:; hi][tu:; tə] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði]['eəriə] ;
I have already sent my brother Cai He to lead troops to guard the area ;
我 有 已经 发送 我的 兄弟 蔡 他 到 带领 军队 到 警卫 这 区域 ;
已使吾弟蔡和引军守把；

[si: eɪ'ɑɪ] [dʒɒŋ] [hæz; həz] [bi:n] [ə'saɪnd] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] [saʊθ] [gert] .
Cai Zhong has been assigned to guard the south gate .
蔡 钟 有 到过 分配 到 警卫 这 南 门 .

南门外已使蔡中守把；

[si: eɪ'ɑɪ] [fu:n] [hæz; həz] [bi:n] [ə'saɪnd] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] [nɔ:θ] [gert] .
Cai Xun has been assigned to guard the north gate .
蔡 迅 有 到过 分配 到 警卫 这 北 门 .

北门外已使蔡勋守把。

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] [west] [gert] :
There's no need to guard the west gate :
有 不 需要 到 警卫 这 西方 门 :

止有西门不必守把：

[ðə; ði] - ['rɪvə(r)] [blɒks] [ðə; ði] [wei] [ə'hed] .
The Tanxi River blocks the way ahead .
这 - 河 积木 这 方式 前方 .

前有檀溪阻隔，

[ɔ:|'ðəʊ] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)][tenz][ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv][ˈpi:p(ə)l] ,
Although there were tens of thousands of people ,
虽然 那里 是 十 的 数千 的 人们 ,
虽有数万之众，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [nɒt][bi:; bi] ['i:zi] [tu:; tə][get] [θru:] .
It will not be easy to get through .
它 将要 不是 是 简单的 到 得到 通过 .
不易过也。”

[ju'eɪ] [sed] :
Yue said :
岳 说 :
越曰：

[aɪ][hæv; həv] [əb'zɜ:vɪd] [ðæt] [dʒaʊ] [jʌn] ['nevə(r)] [li:vz] - [saɪd] , [ˈweðə(r)] [hi:; hi][ɪz] [ˈwɔ:kɪŋ] [ɔ:(r)]
I have observed that Zhao Yun never leaves Xuande's side , whether he is walking or
我 有 观察到 那 赵 云 绝不 树叶 - 边 , 无论 他 是 步行 或者
[ˈsɪtɪŋ] .
sitting .
坐着 .
“吾见赵云行坐不离玄德，

[aɪ 'ti:] [maɪt] [bi:; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] .
It might be difficult to take action .
它 可能 是 难的 到 拿 行动 .
恐难下手。”

[maʊ] [sed] :
Mao said :
毛泽东 说 :
瑁曰：

" [aɪ][hæv; həv] [faɪv] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] [prɪ'peərɪŋ] [ɪn'saɪd][ðə; ðɪ] ['sɪti] . "
" **I have five hundred soldiers preparing inside the city .** "
" 我 有 五 百 士兵 准备 里面 这 城市 . "
“吾伏五百军在城内准备。”

[ju'eɪ] [sed] :
Yue said :
岳 说 :
越曰：

" [aɪ 'ti:][kæn; kən] [meɪk] - ,
" **It can make Wenpin ,**
" 它 能 制作 - ,
“可使文聘、

[wæŋ] [weɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈsi:tɪd] [ˈseprətli] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈaʊtə(r)] [hɔ:l] .
Wang Wei and his companion were seated separately in the outer hall .
王 魏 和 他的 伴侣 是 坐着 分别地 在 这 外 大厅 .
王威二人另设一席于外厅，

[ə'weɪtɪŋ] [ðə; ðɪ][ə'raɪv(ə)][ɒv; əv] ['mɪlətri] ['dʒenərəlz] .
Awaiting the arrival of military generals .
等待中 这 到达 的 军队 将军们 .
以待武将。

三国演义

第54/181页

[pli:z] [ɑ:sk] [dʒaʊ] [jʌn] [tu:; tə] [steɪ] [fɜ:st] .
Please ask Zhao Yun to stay first .
请 问 赵 云 到 停留 第一的 .

先请住赵云，

[ðen] [wi:; wi][kæn; kən] [prə'si:d] .
Then we can proceed .
然后 我们 能 继续 .

然后可行事。”

[maʊ] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Mao followed his advice .
毛泽东 随后 他的 建议 .

瑁从其言。

[ðə; ði] [kaʊz] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)] ['slɔ:təd] [ðæt] [deɪ] ,
The cows and horses were slaughtered that day ,
这 牛 和 马匹 是 屠杀 那 天 ,

当日杀牛宰马，

[ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] .
A grand banquet was held .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 .

大张筵席。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [rəʊd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] , [dɪ'lu:;] , [tu:; tə][ðə; ði] [prɪ'fektʃərəl] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
Xuande rode his horse , Dilu , to the prefectural government office .
宣德 骑 他的 马 , 稀释 , 到 这 县 政府 办公室 .

玄德乘的卢马至州衙，

[fert] [led] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] [bæk] ['gɑ:d(ə)n] , [weə(r)] [hi:; hi][wɒz; wəz] [baʊnd] .
Fate led him to the back garden , where he was bound .
命运 引领 他 到 这 后退 花园 , 在哪里 他 曾是 边界 .

命牵入后园拴系。

[ɔ:l][ðə; ði] [ə'fɪj(ə)lz] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:l] .
All the officials went to the hall .
全部 这 官员 去 到 这 大厅 .

众官皆至堂中。

['tʃeəmən] [ʃu:'ɑ:n'deɪ]
Chairman Xuande
主席 宣德

玄德主席，

[ðə; ði] ['sekənd] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][sæt][ɒn]['aɪðə(r)] [saɪd] .
The second young master sat on either side .
这 第二 年轻的 掌握 卫星 在 任何一个 边 .

二公子两边分坐，

[ðə; ði] [rest] [sæt] [daʊn] [ɪn][ɔ:də(r)] .
The rest sat down in order .
这 休息 卫星 向下 在 命令 .

其余各依次而坐。

[dʒəʊ] [jʌn] [stəd] [br'saɪd] [ju:'ɑ:n'deɪ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [spɔ:d] .
Zhao Yun stood beside Xuande with his sword .
赵 云 站立 旁 宣德 和 他的 剑 .

赵云带剑立于玄德之侧。

- ,
Wenpin ,
- ,

文聘、

[wæn] [weɪ] [ɪn'vaɪtɪd] [dʒəʊ] [jʌn] [tu:; tə][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
Wang Wei invited Zhao Yun to the banquet .
王 魏 受邀 赵 云 到 这 宴会 .

王威入请赵云赴席。

[jʌn] [dɪ'klaɪnd] [tu:; tə][gəʊ] .
Yun declined to go .
云 拒绝 到 去 .

云推辞不去。

[ju:'ɑ:n'deɪ] [ɔ:dəd] [jʌn] [tu:; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [si:t] .
Xuande ordered Yun to take his seat .
宣德 订购 云 到 拿 他的 座位 .

玄德令云就席，

[jʌn] [rɪ'lʌktəntli] [əu'bei] [ænd; ənd] [went] [aʊt] .
Yun reluctantly obeyed and went out .
云 勉强 服从 和 去 出去 .

云勉强应命而出。

[ʃi: eɪ'ɑɪ] [maʊ] [meɪn'teɪnd] [æən; ən] [ɪm'penɪtrəb(ə)] [dɪ'fens] ['sɪstəm] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [həʊm] .
Cai Mao maintained an impenetrable defense system outside the home .
蔡 毛泽东 维持 一个 坚不可摧 防御 系统 外部 这 家 .

蔡瑁在外收拾得铁桶相似，

[ju:'ɑ:n'deɪ] [brɔ:t] [θri:] [hʌndrəd] ['səʊldʒəz] [wɪð] [hɪm] .
Xuande brought three hundred soldiers with him .
宣德 带来 三 百 士兵 和 他 .

将玄德带来三百军，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [sent] [bæk] [tu:; tə][ðeə(r)] ['lɒdʒɪŋz] .
They were all sent back to their lodgings .
他们 是 全部 发送 后退 到 他们的 住宿 .

都遣归馆舍，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [hɑ:f] - [drʌŋk] ,
Wait until half - drunk ,
等待 直到 一半 - 醉 ,

只待半酣，

[stɑ:t] [baɪ] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [mu:v] .
Start by making a move .
开始 经过 制作 一个 移动 .

号起下手。

[ɑ:ftə(r)] [θri:] [raʊndz] [ɒv; əv] [drɪŋks] ,
After three rounds of drinks ,
后 三 回合 的 饮料 ,

酒至三巡，

[ji:][dʒi] [reɪzd] [hɪz; ɪz][kʌp] .
Yi Ji raised his cup .
易 季 提高 他的 杯子 .

伊籍起把盏，

[brʰfɔː(r)] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] ,
Before Xuande ,
前 宣德 ,

至玄德前，

[hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət][ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
He looked at Xuande with his eyes .
他 看起来 在 宣德 和 他的 眼睛 .

以目视玄德，

[hiː; hi] [ˈwɪspəd] :
He whispered :
他 低声说道 :

低声谓曰：

" [pliːz] [tʃeɪndʒ] [jɔː(r); jə(r)] [kləʊðz] , "
" Please change your clothes , "
" 请 改变 你的 衣服 , "

“请更衣，”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ʌndəˈstʊd] .
Xuande understood .
宣德 理解 .

玄德会意，

[get] [ʌp][ænd; ʌnd][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈtɔɪlət] [ɪˈmiːdiətli] .
Get up and go to the toilet immediately .
得到 向上 和 去 到 这 洗手间 立即地 .

即起如厕，

[ˈɑːftə(r)][jiː] [ˈfɪnɪʃt] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
After Yi finished drinking ,
后 易 完成的 喝 ,

伊籍把盏毕，

[ˈhʌri] [ˈɪntuː][ðə; ði] [bæk] [ˈɡɑːd(ə)n] ,
Hurry into the back garden ,
匆忙 进入 这 后退 花园 ,

疾入后园，

[ðən] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] ,
Then Xuande ,
然后 宣德 ,

接着玄德，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [ˈwɪspəd] :
The messenger whispered :
这 信使 低声说道 :

附耳报曰：

" [siː erˈaɪ][maʊ] [plɒtɪd] [tuː; tə] [hɑːm] [ðə; ði][ˈempərə(r)] . "
" Cai Mao plotted to harm the emperor . "
" 蔡 毛泽东 绘制 到 伤害 这 皇帝 . "

“蔡瑁设计害君，

[iːst] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti]
East of the city
东方 的 这 城市

城外东、

[saʊθ] ,
South ,
南 ,

南、

[nɔ:θ] [θri:] [ˈpleɪsɪz]
North Three Places
北 三 地点

北三处，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈgɑ:dɪd] [baɪ][ˈsəʊldʒəz] .
All were guarded by soldiers .
全部 是 守卫 经过 士兵 ；

皆有军马守把。

[ˈəʊnli][ðə; ði] [west] [geɪt] [ɪz][æn; ən][ˈeksɪt] .
Only the west gate is an exit .
仅有的 这 西方 门 是 一个 出口 ；

惟西门可走，

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [fli:] [ɪˈmi:diətli] ! "
" You should flee immediately ! "
" 你 应该 逃跑 立即地 ！ "

公宜速逃！ "

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑ:md] .
Xuande was greatly alarmed .
宣德 曾是 非常 惊慌 ；

玄德大惊，

[dɪˈlu:ɪ] [hɔ:s] , [wɪtʃ] [ni:dz] [ˈɜ:dʒənt] [help]
Dilu horse , which needs urgent help
稀释 马 ， 哪个 需求 紧迫的 帮助

急解的卢马，

[ˈəʊpən][ðə; ði] [bæk] [geɪt] [ænd; ənd] [li:d] [aʊt] .
Open the back gate and lead out .
打开 这 后退 门 和 带领 出去 ；

开后园门牵出，

[hi:; hi] [li:pt] [ˈɒntə][hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
He leaped onto his horse .
他 跳跃 到 他的 马 ；

飞身上马，

[ɪgˈnɔ:ɪrɪŋ] [ˈfɑ:lɒʊərz]
Ignoring followers
忽略 追随者

不顾从者，

[hi:; hi] [rəʊd] [əˈləʊn] [təˈwɔ:d] [ðə; ði] [west] [geɪt] .
He rode alone toward the west gate .
他 骑 独自的 朝向 这 西方 门 ；

匹马望西门而走。

[ðə; ði] [ˈgeɪtki:pə(r)] [ɑ:skt] [hɪm] ,
The gatekeeper asked him ,
这 守门人 问 他 ；

门吏问之，

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ][dɪd] [nɒt] [ˈɑ:nsə(r)] .
Xuande did not answer .
宣德 做过 不是 回答 ；

玄德不答，

[ðeɪ] [spɜ:d] [ðeə(r)] [ˈhɔ:sɪz] [ænd; ənd][set] [ɒf] .
They spurred their horses and set off .
他们 受到刺激 他们的 马匹 和 放 离开 ；

加鞭而出。

[ðə; ði] [ˈgeɪtki:pə(r)] [kʊd; kəd][nɒt] [wɪð'stænd] [aɪ 'ti:] .

The gatekeeper could not withstand it .
这 守门人 可以 不是 经受 它 .

门吏当之不住，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tu;; tə][si: eɪ'aɪ] [maʊ] .

A messenger was dispatched to Cai Mao .
一个 信使 曾是 已派出 到 蔡 毛泽东 .

飞报蔡瑁。

[maʊ] [ðen] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .

Mao then mounted his horse .
毛泽东 然后 安装 他的 马 .

瑁即上马，

[hi;; hi] [ðen] [led] - ['səʊldʒəz][ɪn] [pə'sju:t] .

He then led 500 soldiers in pursuit .
他 然后 引领 - 士兵 在 追逐 .

引五百军随后追赶。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˌu:'ɑ:n'deɪ] [bɜ:st] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [west] [geɪt] ,

Meanwhile , Xuande burst out of the west gate ,
同时 , 宣德 爆裂 出去 的 这 西方 门 ,

却说玄德撞出西门，

[ˈtræv(ə)ld] [ˈkaʊntləs] [maɪlz] ,

Traveled countless miles ,
旅行 无数 英里 ,

行无数里，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [stri:m] [ɪn] [frʌnt] .

There is a large stream in front .
那里 是 一个 大的 溪流 在 正面 .

前有大溪，

[blɒk] [ðeə(r)] [wei] .

Block their way .
堵塞 他们的 方式 .

拦住去路，

[ðə; ði] - ['rɪvə(r)][ɪz] ['sevrəl] [tenz][ɒv; əv] [fi:t] [waɪd] .

The Tanxi River is several tens of feet wide .
这 - 河 是 一些 十 的 脚 宽的 .

那檀溪阔数丈，

[ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] [li:dʒ] [tu;; tə] [ˌɑ:ŋdʒi:ɑ:ŋ] ['rɪvə(r)] ,

The water leads to Xiangjiang River ,
这 水 线索 到 湘江 河 ,

水通襄江，

[ɪts] [weɪvz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈveri] [strɒŋ] .

Its waves are very strong .
它是 波浪 是 非常 强的 .

其波甚紧。

[ˌu:'ɑ:n'deɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [stri:m] .

Xuande arrived at the stream .
宣德 到达的 在 这 溪流 .

玄德到溪边，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tu;; tə] [krɒs] ,

Seeing that it was impossible to cross ,
看到 那 它 曾是 不可能的 到 叉 ,

见不可渡，

[reɪn] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːn] .
Rein in his horse and return .
缰绳 在 他的 马 和 返回 .

勒马再回，

[ˈlʊkɪŋ] [ˈwestwəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] , [ə; eɪ] [greɪt] [klaʊd] [ɒv; əv] [dʌst] [rəʊz] .
Looking westward from the city , a great cloud of dust rose .
寻找 向西 从 这 城市 , 一个 伟大的 云 的 灰尘 玫瑰 .

遥望城西尘头大起，

[ðə; ði] [pəˈsjuːə] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkləʊzɪŋ] [ɪn] .
The pursuers are closing in .
这 追击者 是 结束 在 .

追兵将至。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪ] [wɪl] [daɪ] [ðɪs] [taɪm] ! "
" I will die this time ! "
" 我 将要 死 这 时间 ! "

“今番死矣！ ”

[səʊ][hiː; hi] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [striːm] .
So he turned his horse around and went to the stream .
所以 他 转向 他的 马 大约 和 去 到 这 溪流 .

遂回马到溪边。

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

回头看时，

[ðə; ði] [pəˈsjuːə] [ɑː(r); ə(r)] [kləʊz] .
The pursuers are close .
这 追击者 是 关闭 .

追兵已近。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [pˈænɪkt] .
Xuande panicked .
宣德 惊慌失措 .

玄德着慌，

[ðeɪ] [rəʊd][ðeə(r)] [ˈhɔːsɪz] [daʊn] [ðə; ði] [striːm] .
They rode their horses down the stream .
他们 骑 他们的 马匹 向下 这 溪流 .

纵马下溪。

[ˈɑːftə(r)] [ˈwɔːkɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [steps] ,
After walking a few steps ,
后 步行 一个 很少 步骤 ,

行不数步，

[ðə; ði] [ˈhɔːrsɪz] [ˈfɔːleg] [ˈsʌd(ə)nli] [sæŋk] .
The horse's forelegs suddenly sank .
这 马匹 前腿 突然 沉没 .

马前蹄忽陷，

[ðə; ði] [kləʊðz] [wɜː(r); wə(r)] [səʊkt] .
The clothes were soaked .
这 衣服 是 浸泡过 .

浸湿衣袍。

[ʃu:'ɑ:n'dei] [ðen] [wɪpt] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
Xuande then whipped his horse and shouted :
宣德 然后 鞭打 他的 马 和 喊叫 :
玄德乃加鞭大呼曰：

“ [dɛlu:] ,
“ **Delu** ,
“ 德鲁 ,
“ 的卢 ,

[dɛlu:] !
Delu !
德鲁 !
的卢！

[dæm] [em 'i:] [tə'dei] !
Damn me today !
该死 我 今天 !
今日妨吾！

[hævɪŋ] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Having finished speaking ,
拥有 完成的 请讲 ,
言毕，

[nɑ:mə] ['sʌd(ə)nli] [rəʊz] [frɒm; frəm][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] .
Nama suddenly rose from the water .
纳玛 突然 玫瑰 从 这 水 .
那马忽从水中涌身而起，

['li:pɪŋ] [θri:] [zɑ:ŋ] ,
Leaping three zhang ,
跳跃 三 张 ,
一跃三丈，

['flaɪɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [west] [bæŋk] .
Flying to the west bank .
飞行 到 这 西方 银行 .
飞上西岸。

[ʃu:'ɑ:n'dei] [si:md] [tu:; tə][raɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [klaʊdz] .
Xuande seemed to rise from the clouds .
宣德 似乎 到 上升 从 这 云 .
玄德如从云雾中起。

['leɪtə(r)] , [su:] [ʃi:] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm][ɪn][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [stɑɪl] .
Later , Su Shi wrote a poem in the ancient style .
之后 , 苏 史 写道 一个 诗 在 这 古老的 风格 .
后来苏学士有古风一篇，

[dæn] - ['stɔ:ri] [ɒv; əv] ['li:pɪŋ] [ə'kros] [ðə; ði] - ['rɪvə(r)] .
Dan Yongyue's story of leaping across the Tanxi River .
担 - 故事 的 跳跃 穿过 这 - 河 .
单咏跃马檀溪事。

[ðə; ði]['pəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :
诗曰：

" [æz; əz] [sprɪŋ] [feɪdz] [ænd; ənd] ['flaʊəz] ['wɪðə(r)] , [laɪf] [grəʊz] [əʊld] . "
" **As spring fades and flowers wither , life grows old .** "
" 作为 春天 淡出 和 花朵 枯萎 , 生活 生长 老的 . "
“老去花残春日暮，

[ˈdjʊərəɪŋ][maɪ][əˈfɪ(ə)l][ˈtrævlz] , [aɪ][ˈhæpənd][tuː; tə][kʌm][əˈkrɒs] - [rəʊd] ;
During my official travels , I happened to come across Tanxi Road ;
期间 我的 官方的 旅行 , 我 发生 到 来 穿过 - 路 ;

宦游偶至檀溪路；

[aɪ][stɒp][maɪ][hɔːs][ænd; ənd][ˈwɒndə(r)][əˈləʊn] , [ˈgeɪzɪŋ][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈdɪstəns] .
I stop my horse and wander alone , gazing into the distance .
我 停止 我的 马 和 漫步 独自的 , 凝视 进入 这 距离 .

停骖遥望独徘徊，

[ˈskætəd][red][ˈkætkɪn][ˈdrɪftɪd][brɪˈfɔː(r)][maɪ][aɪz] .
Scattered red catkins drifted before my eyes .
疏散 红色的 柔荑花序 漂移 前 我的 眼睛 .

眼前零落飘红絮。

[ˈθɪŋkɪŋ][tuː; tə][maɪˈself][ðæt][ðə; ði][ˈfaɪə(r)][ˈelɪmənt][ɪn][ˈfɪː;ɑːnˈjɑːŋ][wɒz; wəz][dɪˈklaɪnɪŋ] ,
Thinking to myself that the fire element in Xianyang was declining ,
思维 到 我 那 这 火 元素 在 咸阳 曾是 下降 ,

暗想咸阳火德衰，

[ə; eɪ][fɪəs][ˈbæt(ə)l][ɪnˈsjuː] , [wɪð][bəʊθ][saɪdz][lɒkt][ɪn][ə; eɪ][ˈsteɪlmənt] .
A fierce battle ensued , with both sides locked in a stalemate .
一个 凶猛的 战斗 随后 , 和 两个都 侧面 已锁定 在 一个 僵局 .

龙争虎斗交相持；

[æt; ət][ðə; ði][ˈfɪː;ɑːnˈjɑːŋ][ˈgæðəɪŋ] , [ðə; ði][prɪns][dræŋk][waɪn] .
At the Xiangyang gathering , the prince drank wine .
在 这 向阳 采集 , 这 王子 喝 葡萄酒 .

襄阳会上王孙饮，

[ʊːˈɑːnˈdeɪ][wɒz; wəz][ɪn][greɪv][ˈdeɪndʒə(r)][waɪl][ˈsiːtɪd][ɪn][ðə; ði][ˈmɪd(ə)l] .
Xuande was in grave danger while seated in the middle .
宣德 曾是 在 严重 危险 尽管 坐着 在 这 中间 .

坐中玄德身将危。

[hiː; hi][ɪˈskeɪpt][θruː][ðə; ði][west][geɪt][əˈləʊn] .
He escaped through the west gate alone .
他 逃脱 通过 这 西方 门 独自的 .

逃生独出西门道，

[ðə; ði][pəˈsjuːə][ɑː(r); ə(r)][əˈbaʊt][tuː; tə][əˈraɪv][əˈgen] .
The pursuers are about to arrive again .
这 追击者 是 关于 到 到达 再次 .

背后追兵复将到。

[ə; eɪ][ˈrɪvə(r)][pɒ; əv][mɪst][ænd; ənd][ˈwɔːtə(r)][ˈraɪzɪz][ˈəʊvə(r)] - .
A river of mist and water rises over Tanxi .
一个 河 的 薄雾 和 水 上升 超过 - .

一川烟水涨檀溪，

[hiː; hi][ɜːrdʒd][hɪz; ɪz][ˈkæv(ə)lɪɹi][tuː; tə][liːp][ˈfɔːwəd] .
He urged his cavalry to leap forward .
他 敦促 他的 骑兵 到 飞跃 向前 .

急叱征骑往前跳。

[ˈhɔːsfuː] - [eɪpt][ˈfætəd][bluː][ɡlɑːs] ,
Horseshoe - shaped shattered blue glass ,
马蹄铁 - 形状 破碎 蓝色的 玻璃 ,

马蹄蹄碎青玻璃，

[weə(r)][ðə; ði][wɪnd][ˈhaul] , [ðə; ði][ˈgəʊldən][wɪp][ɪz][ˈwiːld] .
Where the wind howls , the golden whip is wielded .
在哪里 这 风 嚎叫 , 这 金的 鞭 是 挥舞 .

天风响处金鞭挥。

[ɔːl] [aɪ] [kʊd; kəd] [hɪə(r)] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhɔːsmən] [ˈgæləpɪŋ] [baɪ] .
All I could hear was the sound of a thousand horsemen galloping by .
全部 我 可以 听到 曾是 这 声音 的 一个 千 骑兵 疾驰 经过 .

耳畔但闻千骑走，

[ˈsʌd(ə)nli] , [tuː] [ˈdrægənz] [əˈpiəd] [ˈflaɪɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [weɪvz] .
Suddenly , two dragons appeared flying in the waves .
突然 , 二 龙 出现 飞行 在 这 波浪 .

波中忽见双龙飞。

[nɪʃɪˈkɑːwə] [ɪz] [ðə; ði] [səʊl] [ˈruːlə(r)] [ɒv; əv] [truː] [ˈhɪərəʊsɪz] .
Nishikawa is the sole ruler of true heroes .
西川 是 这 唯一 统治者 的 真的 英雄 .

西川独霸真英主，

[ðə; ði] [tuː] [ˈdrægən] [ˈstiːd] [met] .
The two dragon steeds met .
这 二 龙 马匹 遇见 .

坐下龙驹两相遇。

[ðə; ði] - [ˈrɪvə(r)] [fləʊz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [iːst] .
The Tanxi River flows from the east .
这 - 河 流量 从 这 东方 .

檀溪溪水自东流，

[weə(r)] [ɪz] [ðə; ði] [greɪt] [ˈstiːd] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈwɜːði] [ˈmɑːstə(r)] [naʊ] ?
Where is the great steed and his worthy master now ?
在哪里 是 这 伟大的 骏马 和 他的 值得 掌握 现在 ?

龙驹英主今何处！

[ˈstændɪŋ] [baɪ] [ðə; ði] [striːm] , [aɪ] [saɪd] [θriː] [taɪmz] , [maɪ] [hɑːt] [ˈeɪkɪŋ] .
Standing by the stream , I sighed three times , my heart aching .
常设 经过 这 溪流 , 我 叹了口气 三 时代 , 我的 心 疼痛 .

临流三叹心欲酸，

[ðə; ði] [ˈsetɪŋ] [sʌn] [ˈaɪnz] [ˈsaɪləntli] [ɒn] [ðə; ði] [ˈempti] [ˈmaʊntənz] ;
The setting sun shines silently on the empty mountains ;
这 环境 太阳 闪耀 默默 在 这 空的 山脉 ;

斜阳寂寂照空山；

[ðə; ði] [traɪˈpɑːtaɪt] [ˈbæləns] [ɒv; əv] [ˈpaʊə(r)] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [driːm] .
The tripartite balance of power is like a dream .
这 三方 平衡 的 力量 是 喜欢 一个 梦 .

三分鼎足浑如梦，

[ˈəʊnli] [ˈtreɪsɪs] [rɪˈmeɪn] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] .
Only traces remain in the world .
仅有的 痕迹 保持 在 这 世界 .

踪迹空留在世间。”

[ɪuːˈɑːnˈdeɪ] [liːpt] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [striːm] [tuː; tə] [ðə; ði] [west] .
Xuande leaped across the stream to the west .
宣德 跳跃 穿过 这 溪流 到 这 西方 .

玄德跃过溪西，

[ˈlʊkɪŋ] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] [iːst] [bæŋk] .
Looking towards the east bank .
寻找 向 这 东方 银行 .

顾望东岸。

[siː eɪˈaɪ] [maʊ] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ðə; ði] [striːm] .
Cai Mao had already led his troops to the stream .
蔡 毛泽东 有 已经 引领 他的 军队 到 这 溪流 .

蔡瑁已引军赶到溪边，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫:

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [liːv] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] , [maɪ] [lɔːd] ?
Why did you leave the banquet , my lord ?
为什么 做过 你 离开 这 宴会 , 我的 主 ?

“使君何故逃席而去？”

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰:

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [grʌdʒ] [ə'genst] [juː; jʊ] .
I have no grudge against you .
我 有 不 怨恨 反对 你 :

“吾与汝无仇，

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [hɑːm] [em 'iː] ?
Why do you wish to harm me ?
为什么 做 你 希望 到 伤害 我 ?

何故欲相害？”

[ɛɪtʃ'juː] [sed] :
Hu said :
胡 说 :

瑚曰:

" [aɪ][hæv; həv][nəʊ] [sʌtʃ] [ɪn'tenʃ(ə)n] . "
" **I have no such intention** . "
" 我 有 不 这样的 意图 : "

“吾并无此心。

" [maɪ] [lɔːd] , [duː; də][nɒt] ['lɪs(ə)n][tuː; tə] [wɒt] ['ʌðə(r)z] [seɪ] . "
" **My lord , do not listen to what others say** . "
" 我的 主 , 做 不是 听 到 什么 其他的 说 : "

使君休听人言。”

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [sɔː] [maʊ] [riːtʃ] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][baʊ; bæʊ][ænd; ənd] [teɪk] [æn; ən] ['ærəʊ] .
Xuande saw Mao reach for his bow and take an arrow .
宣德 锯 毛泽东 抵达 为了 他的 弓 和 拿 一个 箭 :

玄德见瑁手将拈弓取箭，

[hiː; hi] [ðen] ['heɪstɪli] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] ['hedɪd] [ˌsaʊθ'west] .
He then hastily turned his horse and headed southwest .
他 然后 草草 转向 他的 马 和 标题 西南 :

乃急拨马望西南而去。

[maʊ] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ə'tendənts] :
Mao said to his attendants :
毛泽东 说 到 他的 服务员 :

瑁谓左右曰:

" [wɒt] [dɪ'vaɪn] [ə'sɪstəns] [ɪz] [ðɪs] ? "
" **What divine assistance is this ?** "
" 什么 神圣的 协助 是 这 ? "

“是何神助也？”

[fæŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [wɪð'drɔː] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
Fang was about to withdraw his troops and return to the city .
方 曾是 关于 到 提取 他的 军队 和 返回 到 这 城市 :

方欲收军回城，

[ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [wɛst] [gɛɪt] , [dʒaʊ] [jʌn] [lɛd] [θri:] . . .
Inside the west gate , Zhao Yun led three . . .
里面 这 西方 门 , 赵 云 引领 三 . . .

只见西门内赵云引三

[ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [tru:ps] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [si:n] .
A hundred troops rushed to the scene .
一个 百 军队 匆忙 到 这 场景 .

百军赶来。

[ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[ðə; ði] [ˈli:pɪŋ] [ˈdrægən] [sti:d] [kæn; kən] [seɪv] [ɪts][ˈmɑ:stə(r)] .
The leaping dragon steed can save its master .
这 跳跃 龙 骏马 能 节省 它是 掌握 .

跃去龙驹能救主，

[ðə; ði] [fɪəs] [ˈdʒen(ə)rəl] [pəˈsju:d] [ðem; ðəm] , [ɪnˈtendɪŋ] [tu:; tə] [kɪl] [hɪz; ɪz] [ˈenəmi] .
The fierce general pursued them , intending to kill his enemy .
这 凶猛的 一般的 追击 他们 , 意图 到 杀 他的 敌人 .

追来虎将欲诛仇。

[ðə; ði] [fɛɪt] [ɒv; əv][ˌsi: eɪˈaɪ][mɑʊ] [rɪˈmeɪnz] [ˌʌnˈhəʊn] .
The fate of Cai Mao remains unknown .
这 命运 的 蔡 毛泽东 遗迹 未知 .

未知蔡琰性命如何，

[lets] [hɪə(r)] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 .

且听下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜ:ti] - [faɪv] : [ju:ˈɑ:nˈdeɪ] [mi:ts] [ə; eɪ] [ˈhɜ:mit] [ɪn] , [kæŋjən] [ˈfu:] [ɪnˈkaʊntəz]
Chapter Thirty - Five : Xuande Meets a Hermit in Nanzhang , Cangshan Fu Encounters
章 三十 - 五 : 宣德 满足 一个 隐士 在 南漳 , 苍山 傅 遭遇

[ə; eɪ][ˈhɪərəʊ][ɪn] [zɪŋ]
a Hero in Xinye
一个 英雄 在 新业

第三十五回 玄德南漳逢隐沧 单福新野遇英主

[ˈmi:nwaɪl] , [ˌsi: eɪˈaɪ][mɑʊ][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] . . .
Meanwhile , Cai Mao was about to return to the city . . .
同时 , 蔡 毛泽东 曾是 关于 到 返回 到 这 城市 . . .

却说蔡琰方欲回城，

[dʒaʊ] [jʌn] [lɛd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Zhao Yun led his troops out of the city .
赵 云 引领 他的 军队 出去 的 这 城市 .

赵云引军赶出城来。

[ˌaɪ ˈti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] [dʒaʊ] [jʌn] [wɒz; wəz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [wen] . . .
It turned out that Zhao Yun was drinking when . . .
它 转向 出去 那 赵 云 曾是 喝 什么时候 . . .

原来赵云正饮酒间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈpi:p(ə)l] [ænd; ænd] [ˈhɜ:sɪz] [mu:vɪd] .
Suddenly , people and horses moved .
突然 , 人们 和 马匹 已搬 .

忽见人马动，

[ˈhʌri] [ɪnˈsaɪd][tuː; tə] [əbˈzɜ:v] .
Hurry inside to observe .
匆忙 里面 到 观察 :

急入内观之，

[ʊːˈɑ:nˈdeɪ][wɒz; wəz][ˈnəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [si:n] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] .
Xuande was nowhere to be seen at the banquet .
宣德 曾是 无处 到 是 已见 在 这 宴会 :

席上不见了玄德。

[jʌn] [wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [səˈpraɪzd] .
Yun was greatly surprised .
云 曾是 非常 惊讶 :

云大惊，

[ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈgesthaʊs]
Leaving the guesthouse
离开 这 招待所

出投馆舍，

[aɪ] [hɜ:d] [ˈpi:p(ə)l] [seɪ] :
I heard people say :
我 听到 人们 说 :

听得人说：

" [ˌsi: eɪˈaɪ][maʊ] [led][hɪz; ɪz] [ˈɑ:mi] [ˈwestwəd] . "
" **Cai Mao led his army westward .** "
" 蔡 毛泽东 引领 他的 军队 向西 " :

“蔡瑁引军望西赶去了。”

[jʌn] [hwu:] [ˈhʌrɪdli] [græbd] [hɪz; ɪz][spɪə(r)][ænd; ənd] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
Yun Huo hurriedly grabbed his spear and mounted his horse .
云 霍 匆匆 抓住 他的 矛 和 安装 他的 马 :

云火急绰枪上马，

[ˈli:dɪŋ] [ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] [θri:] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz] ,
Leading the original three hundred soldiers ,
领导 这 原来的 三 百 士兵 ,

引着原带来三百军，

[ˈrʌʃɪŋ] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [west] [ɡert] ,
Rushing out of the west gate ,
冲刺 出去 的 这 西方 门 ,

奔出西门，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈfeɪsɪŋ] [ˌsi: eɪˈaɪ][maʊ] .
They were facing Cai Mao .
他们 是 面向 蔡 毛泽东 :

正迎着蔡瑁，

[hiː; hi] [ɑ:skt] [ˈɜ:dʒəntli] :
He asked urgently :
他 问 紧急 :

急问曰：

[weə(r)] [ɪz][maɪ] [lɔ:d] ?
Where is my lord ?
在哪里 是 我的 主 ?

“吾主何在？ ”

[maʊ] [sed] :
Mao said :
毛泽东 说 :

瑁曰：

" [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [əb'skɒnd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['bæŋkwɪt] . "

" The magistrate absconded from his banquet . "

" 这 地方法官 潜逃 从 他的 宴会 . "

“使君逃席而去，

" [aɪ][dɒʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [tuː; tə][gəʊ] . "

" I don't know where to go . "

" 我 不 知道 在哪里 到 去 . "

不知何往。”

[dʒaʊ] [jʌn] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [mə'tɪkjələs] ['pɜːs(ə)n] .

Zhao Yun was a meticulous person .

赵 云 曾是 一个 细致 人 .

赵云是谨细之人，

[rɪ'fjuːzɪŋ] [tuː; tə][ækt] ['ræʃli] ,

Refusing to act rashly ,

拒绝 到 行为 贸然 ,

不肯造次，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə][raɪd] ['fɔːwəd] [ɒn] ['hɔːsbæk] .

That is , to ride forward on horseback .

那 是 , 到 骑 向前 在 马背 .

即策马前行。

['lʊkɪŋ] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] ,

Looking towards the Daxi River ,

寻找 向 这 大溪 河 ,

遥望大溪，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['ʌðə(r)] [wei] [aʊt] .

There was no other way out .

那里 曾是 不 其他 方式 出去 .

别无去路，

[ðen] [hiː; hi] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ə'raʊnd] .

Then he turned his horse around .

然后 他 转向 他的 马 大约 .

乃复回马，

[hiː; hi] ['kwestʃənd] [ˌsiː eɪ'aɪ][maʊ] , ['seɪɪŋ] :

He questioned Cai Mao , saying :

他 被质问 蔡 毛泽东 , 说 :

喝问蔡瑁曰：

" [juː; jʊ][hæv; həv][ɪn'vaɪtɪd][maɪ] [lɔːd] [tuː; tə][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] . "

" You have invited my lord to a banquet . "

" 你 有 受邀 我的 主 到 一个 宴会 . "

“汝请吾主赴宴，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [liːd] [jɔː(r); jə(r)] [truːps] [ɪn] [pə'sjuːt] ?

Why did you lead your troops in pursuit ?

为什么 做过 你 带领 你的 军队 在 追逐 ?

何故引着军马追来？ ”

[maʊ] [sed] :

Mao said :

毛泽东 说 :

瑁曰：

" [naɪn] ['priːfektʃə(r)] [ænd; ənd] ['fɔːti] - [tuː] "

" Nine prefectures and forty - two "

" 九 县 和 四十 - 二 "

“九郡四十二

[ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['pri:fektʃə(r)] [ænd; ənd] ['kaʊnti] [wɜː(r); wə(r)][hɪə(r)] .
All the officials from the prefecture and county were here .

全部 这 官员 从 这 州 和 县 是 这里 .
州县官僚俱在此，

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
I am a general .

我 是 一个 一般的 .
吾为上将，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][nɒt] [teɪk] [pri'kɔːʃənz] ?
How can we not take precautions ?

如何 能 我们 不是 拿 防范措施 ?
岂可不防护？

[jʌn] [sed] :
Yun said :

云 说 :
“云曰:”

[weə(r)] [hæv; həv][juː; jʊ] [fɔːst] [maɪ] [bɔːd] [tuː; tə][gəʊ] ?
Where have you forced my lord to go ?

在哪里 有 你 强制 我的 主 到 去 ?
汝逼吾主何去了？

[maʊ] [sed] :
Mao said :

毛泽东 说 :
“瑁曰:”

[aɪ] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði]['mædʒɪstreɪt] [rəʊd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] [ɡert] [ə'ləʊn] .
I heard that the magistrate rode out of the west gate alone .

我 听到 那 这 地方法官 骑 出去 的 这 西方 门 独自的 .
闻使君匹马出西门，

[bʌt; bət][ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] , [ðeɪ] [dɪsə'piəd] [ə'ɡen] .
But upon arriving , they disappeared again .

但 之上 抵达 , 他们 消失 再次 .
到此却又不见。

[jʌn] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [daʊt] [ænd; ənd] [ʌn'sɜːt(ə)nti] .
Yun was filled with doubt and uncertainty .

云 曾是 已填 和 怀疑 和 不确定 .
“云惊疑不定，

[wen] [aɪ] [keɪm] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [stri:m] [tuː; tə] [lʊk] . . .
When I came straight to the stream to look . . .

什么时候 我 来了 直的 到 这 溪流 到 看 . . .
直来溪边看时，

[ɔːl] [ðæt] [kɒd; kəd][biː; bi] [si:n] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [stretʃ] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)][ɒn][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [bæŋk] .
All that could be seen was a stretch of water on the opposite bank .

全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 拉紧 的 水 在 这 对面的 银行 .
只见隔岸一带水迹。

[jʌn] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Yun thought to himself :

云 想法 到 他自己 :
云暗忖曰:”

[dɪd]['i:v(ə)n][ðə; ði] [hɔːs] [li:p] [ə'krɒs] [ðə; ði] [stri:m] ?
Did even the horse leap across the stream ?

做过 甚至 这 马 飞跃 穿过 这 溪流 ?
难道连马跳过了溪去？

" [ɔːdə(r)][ðə; ði] [θri:] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz][tuː; tə]['skætə(r)][ænd; ənd] [əb'zɜːv] . "

" **Order the three hundred soldiers to scatter and observe** . "

" 命令 这 三 百 士兵 到 分散 和 观察 . "

“令三百军四散观望，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] .

There was no trace of it .

那里 曾是 不 痕迹 的 它 .

并不见踪迹。

[wen] [jʌn] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][mɑː] ,

When Yun returned to Ma ,

什么时候 云 返回 到 马 ,

云再回马时，

[ʃiː eɪ'aɪ] [maʊ] [hæz; həz] [ɔː'lredi] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] .

Cai Mao has already entered the city .

蔡 毛泽东 有 已经 进入 这 城市 .

蔡瑁已入城去了。

[jʌn] [naɪ] [naɪ] ['kwestʃənd] [ðə; ði] ['geɪtki:pəz] ['fɜːðə(r)] .

Yun Nai Nai questioned the gatekeepers further .

云 奈 奈 被质问 这 守门人 更远 .

云乃拿守门军士追问，

['evriwʌn] [sed] :

Everyone said :

每个人 说 :

皆说:”

[ˈɡʌvənə(r)] [ˌel,aɪ'juː] [rəʊd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] [geɪt] [ɒn] ['hɔːsbæk] .

Governor Liu rode out of the west gate on horseback .

州长 刘 骑 出去 的 这 西方 门 在 马背 .

刘使君飞马出西门而去。

" [dʌz] [jʌn] [wɒnt] [tuː; tə]['entə(r)][ðə; ði] ['sɪti] [ə'gen] ? "

" **Does Yun want to enter the city again ?** "

" 做 云 想 到 进入 这 城市 再次 ? "

“云再欲入城？

[aɪ][ɔːlsəʊ][fɪə(r)][ðeə(r)] [maɪt] [biː; bi][æn; ən] ['æmbʊʃ] .

I also fear there might be an ambush .

我 还 害怕 那里 可能 是 一个 伏击 .

又恐有埋伏，

[hiː; hi] [ðen] ['heɪstɪli] [led][hɪz; ɪz] ['ɑːmi] [bæk] [tuː; tə] [zɪnj] .

He then hastily led his army back to Xinye .

他 然后 草草 引领 他的 军队 后退 到 新野 .

遂急引军归新野。

['miːnwaɪl] , [juː'ɑːn'deɪ] [liːpt] [ə'krɒs] [ðə; ði] [striːm] [ɒn][hɪz; ɪz] [hɔːs] .

Meanwhile , Xuande leaped across the stream on his horse .

同时 , 宣德 跳跃 穿过 这 溪流 在 他的 马 .

却说玄德跃马过溪，

[æz; əz] [ɪf] [drʌŋk] [ɔː(r)][ɪn'fætʃuətɪd] ,

As if drunk or infatuated ,

作为 如果 醉 或者 迷恋 ,

似醉如痴，

[θɪŋk] :

think :

思考 :

想：

" [ai] [li:pt] [ə'krɒs] [ðɪs] [waɪd] [rə'vi:n] [ɪn][wʌn] [baʊnd] . "

" **I leaped across this wide ravine in one bound** . "

" 我 跳跃 穿过 这 宽的 峡谷 在 一 边界 . "

"此涧一跃而过，

[ɪz] [ðɪs] [nɒt][ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ?

Is this not the will of Heaven ?

是 这 不是 这 将要 的 天堂 ?

岂非天意！ "

['geɪzɪŋ] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] ['dɪstənt] ['rɪvə(r)] , [ai][rəʊd][maɪ] [hɔ:s] ['ɒnwəd] .

Gazing towards the distant Nanzhang River , I rode my horse onward .

凝视 向 这 遥远 南漳 河 , 我 骑 我的 马 向前 .

迤逦望南漳策马而行，

[ðə; ði] [sʌn] [wəz; wəz] ['setɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [west] .

The sun was setting in the west .

这 太阳 曾是 环境 在 这 西方 .

日将沉西。

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prəʊses] ,

In the middle of the process ,

在 这 中间 的 这 过程 ,

正行之间，

[ai] [sɔ:] [ə; eɪ] ['kaʊhɜ:d] ['raɪdɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][æn; ən][ɒks] .

I saw a cowherd riding on the back of an ox .

我 锯 一个 牛仔 骑术 在 这 后退 的 一个 牛 .

见一牧童跨于牛背上，

[hi;; hi] [keɪm] ['pleɪɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɔ:t] [flu:t] .

He came playing a short flute .

他 来了 玩耍 一个 短的 长笛 .

口吹短笛而来。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [saɪd] :

Xuande sighed :

宣德 叹了口气 :

玄德叹曰：

" [ai][eɪ 'em][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] ! "

" **I am no match for him** ! "

" 我 是 不 匹配 为了 他 ! "

"吾不如也！ "

[hi;; hi] [ɪ'mɪ:diətli] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .

He immediately took a look .

他 立即地 采取 一个 看 .

遂立马观之。

[ðə; ði] ['kaʊhɜ:d] [ɔ:'lsəʊ] [stɒpt] - [hɪz; ɪz]['kæt(ə)][ænd; ənd][pʊt] [daʊn] [hɪz; ɪz] [flu:t] .

The cowherd also stopped oxening his cattle and put down his flute .

这 牛仔 还 停止 - 他的 牛 和 放 向下 他的 长笛 .

牧童亦停牛罢笛，

[fə'mɪliə(r)] [wɪð] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] ,

Familiar with Xuande ,

熟悉的 和 宣德 ,

熟视玄德，

[seɪ] :

say :

说 :

曰：

" [dʒen(ə)rəl] , [kʊd; kəd][juː; jʊ][biː; bi][,ɛl,ɑɪ'juː][,biː iː 'aɪ] , [ðə; ði][wʌn] [huː] [dɪ'fiːtɪd] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈtɜːbən] ?
" **General** , **could you be Liu Bei** , **the one who defeated the Yellow Turbans ?**
" 一般的 , 可以 你 是 刘 贝 , 这 一 WHO 战败 这 黄色的 头巾 ?
"
"
"

“将军莫非破黄巾刘玄德否？ ”

[fuː'ɑːn'deɪ] [ɑːskt] [ɪn] [sə'praɪz] :
Xuande asked in surprise :
宣德 问 在 惊喜 :

玄德惊问曰：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][dʒʌst][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [bɔɪ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [rɪ'məʊt] ['vɪlɪdʒ] . "
" **You are just a little boy from a remote village .** "
" 你 是 只是 一个 小的 男生 从 一个 偏僻的 村庄 . "

“汝乃村僻小童，

[haʊ] [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [maɪ] ['sɜːneɪm] [ænd; ɐnd][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] ?
How do you know my surname and given name ?
如何 做 你 知道 我的 姓 和 给定 姓名 ?

何以知吾姓字！ ”

[ðə; ði] [ˈʃepəd] [bɔɪ] [sed] :
The shepherd boy said :
这 牧羊人 男生 说 :

牧童曰：

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] .
I didn't know .
我 没有 知道 .

“我本不知，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hiː; hi][ˈɒf(ə)n] [sɜːvd] [hɪz; ɪz][ˈmɑːstə(r)] ,
Because he often served his master ,
因为 他 经常 服务 他的 掌握 ,

因常侍师父，

[wen] [gests] [ə'raɪv] ,
When guests arrive ,
什么时候 客人 到达 ,

有客到日，

[ˈmeni] [hæv; həv] [sed] [ðæt] [ðəə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][,ɛl,ɑɪ'juː][,biː iː 'aɪ] ,
Many have said that there was a Liu Bei ,
许多 有 说 那 那里 曾是 一个 刘 贝 ,

多曾说有一刘玄德，

[hiː; hi][ɪz][ˈsev(ə)n] [fiːt] [faɪv] [ˈɪntɪz] [tɔːl] .
He is seven feet five inches tall .
他 是 七 脚 五 英寸 高的 .

身長七尺五寸，

[hændz] [ˈhæŋɪŋ] [daʊn] [pɑːst][ðə; ði] [niːz]
Hands hanging down past the knees
手 绞刑 向下 过去的 这 膝盖

垂手过膝，

[ðə; ði] [aɪ] [kæn; kən] [siː] [ɪts] [əʊn] [ɪə(r)] .
The eye can see its own ear .
这 眼睛 能 看 它是自己的 耳朵 .

目能自顾其耳，

[ʃiː; ʃi][ɪz][ə; eɪ] ['herəʊɪn] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [taɪm] .
She is a heroine of our time .
她 是 一个 女英雄 的 我们的 时间 .

乃当世之英雄，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] [ə'piərəns] [naʊ] ,
Seeing the general's appearance now ,
看到 这 将军的 外貌 现在 ,

今观将军如此模样，

[ðæt] [mʌst; məst][biː; bi][aɪ 'tiː] .
That must be it .
那 必须 是 它 .

想必是也。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[huː] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] ['tiːtʃə(r)] ?
Who is your teacher ?
WHO 是 你的 老师 ?

“汝师何人也？”

[ðə; ði] ['ʃepəd] [bɔɪ] [sed] :
The shepherd boy said :
这 牧羊人 男生 说 :

牧童曰：

" [maɪ] ['tiːtʃərz] ['sɜːneɪm] [wɒz; wəz][ˈsaɪmə] . "
" My teacher's surname was Sima . "
" 我的 老师的 姓 曾是 西玛 . "

“吾师覆姓司马，

[neɪm] ['embləm] ,
Name emblem ,
姓名 徽 ,

名徽，

[hɪz; ɪz] ['kɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz][diː] [kaʊ] .
His courtesy name was De Cao .
他的 礼貌 姓名 曾是 德 曹 .

字德操，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['heɪtɪv] [ɒv; əv] - .
He was a native of Yingchuan .
他 曾是 一个 本国的 的 - .

颍川人也。

[hɪz; ɪz][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [neɪm] [wɒz; wəz][ˈmɑːstə(r)] - .
His Taoist name was Master Shuijing .
他的 道教 姓名 曾是 掌握 - .

道号水镜先生。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [huːm] [dʌz] [jɔː(r); jə(r)] ['tiːtʃə(r)] [brɪˈfrend] ? "
" Whom does your teacher befriend ? "
" 谁 做 你的 老师 交朋友 ? "

“汝师与谁为友？”

[ðə; ði] [tʃaɪld] [sed] :
The child said :
这 孩子 说 :

小童曰:

" [wɪð] [pæŋ] - [ɒv; əv] [ʃiː,ɑːŋ]jɑːŋ] ,
" With Pang Degong of Xiangyang ,
" 和 庞 的 向阳 ,

“与襄阳庞德公、

[pæŋ] [tɒŋ] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [frend] .
Pang Tong was his friend .
庞 童 曾是 他的 朋友 .

庞统为友。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰:

[huː] [ɪz] [pæŋ] - , [ˈɪːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] [pæŋ] [tɒŋ] ?
Who is Pang Degong , also known as Pang Tong ?
WHO 是 庞 - , 还 已知 作为 庞 童 ?

“庞德公乃庞统何人？ ”

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

童子曰:

" [ˈʌŋk(ə)l][ænd; ənd] [ˈneɪfjuː] . "
" Uncle and nephew . "
" 叔叔 和 侄子 . "

“叔侄也。

[pæŋ] - , [ˈkɜːtəsi] [neɪm] - ,
Pang Degong , courtesy name Shanmin ,
庞 - , 礼貌 姓名 - ,

庞德公字山民，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ten] [jɪəz] [ˈəʊldə][ðæn; ðən][maɪ][ˈmɑːstə(r)] ;
He was ten years older than my master ;
他 曾是 十 年 老 比 我的 掌握 ;

长俺师父十岁；

[pæŋ] [tɒŋ] , [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [-] ,
Pang Tong , courtesy name Shiyuan ,
庞 童 , 礼貌 姓名 世园 ,

庞统字士元，

[hiː; hi][ɪz] [faɪv] [jɪəz] [ˈʌŋgə] [ðæn; ðən][maɪ][ˈmɑːstə(r)] .
He is five years younger than my master .
他 是 五 年 年轻 比 我的 掌握 .

少俺师父五岁。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[maɪ][ˈmɑːstə(r)][wɒz; wəz] [ˈpɪkɪŋ] [ˈmʌlbəri] [liːvz] [ɪn][ðə; ði] [triː] .
My master was picking mulberry leaves in the tree .
我的 掌握 曾是 挑选 桑 树叶 在 这 树 .

我师父在树上采桑，

[pæŋ] [tɒŋ] [keɪm] [tuː; tə] [ˈvɪzɪt] .
Pang Tong came to visit .
庞 童 来了 到 访问 ；

适庞统来相访，

[ˈsɪtɪŋ] [ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [triː] ,
Sitting under the tree ,
坐着 在下面 这 树 ；

坐于树下，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [ˌaɪ ˈtiː] [təˈgeðə(r)] .
They discussed it together .
他们 讨论 它 一起 ；

共相议论，

[ˈtaɪələs] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] .
Tireless all day long .
不知疲倦 全部 天 长的 ；

终日不倦。

[maɪ] [ˈtiːtʃə(r)] [ˈɡreɪtli] [ədˈmaɪəd] [pæŋ] [tɒŋ] .
My teacher greatly admired Pang Tong .
我的 老师 非常 钦佩 庞 童 ；

吾师甚爱庞统，

[hiː; hi] [əˈdrest] [hɪm] [æz; əz] " [ˈjʌŋɡə] [ˈbrʌðə(r)] . "
He addressed him as "younger brother" . "
他 已解决 他 作为 " 年轻 兄弟 ； "

呼之为弟。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 ；

玄德曰：

[weə(r)] [dʌz] [jɔː(r); jə(r)] [ˈtiːtʃə(r)] [lɪv; laɪv] [naʊ] ?
Where does your teacher live now? ?
在哪里 做 你的 老师 居住 现在 ？

“汝师今居何处？”

[ðə; ði] [ˈʃepəd] [bɔɪ] [ˈpɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The shepherd boy pointed and said :
这 牧羊人 男生 尖 和 说 ；

牧童遥指曰：

" [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] [əˈhed] ,
" **In the woods ahead** ,
" 在 这 树林 前方 ；

“前面林中，

[ðæt] [ɪz] [ðə; ði] [ˈmænə(r)] .
That is the manor .
那 是 这 庄园 ；

便是庄院。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 ；

玄德曰：

" [aɪ] [eɪ ˈem] [ˌɛlˌaɪˈjuː] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] . "
" **I am Liu Xuande** . "
" 我 是 刘 宣德 ； "

“吾正是刘玄德。

" [juː; jʊ] [meɪ] [li:d] [em 'iː][tuː; tə] [si:] [jɔ:(r); jə(r)][ˈma:stə(r)] . "

" **You may lead me to see your master** . "

" 你 可能 带领 我 到 看 你的 掌握 . "

汝可引我去拜见你师父。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [ðen] [led][ju:'ɑ:n'deɪ] ,

The boy then led Xuande ,

这 男生 然后 引领 宣德 ,

童子便引玄德，

[ˈɑ:ftə(r)] ['wɔ:kɪŋ] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] [tu:] [maɪlz] ,

After walking more than two miles ,

后 步行 更多的 比 二 英里 ,

行二里余，

[dɪs'maʊnt] [bɪ'fɔ:(r)] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .

Dismount before arriving at the village .

下马 前 抵达 在 这 村庄 .

到庄前下马，

[ˈentərɪŋ] [θru:] [ðə; ði] ['mɪd(ə)] [geɪt] ,

Entering through the middle gate ,

进入 通过 这 中间 门 ,

入至中门，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [hɜ:d] [ðə; ði] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [saʊnd] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['zɪðə(r)] .

Suddenly , I heard the beautiful sound of a zither .

突然 , 我 听到 这 美丽的 声音 的 一个 箏 .

忽闻琴声甚美。

[ju:'ɑ:n'deɪ] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [bɔɪ] [nɒt][tuː; tə] [ə'haʊns] [ðɪs] ['fɜ:ðə(r)] .

Xuande instructed the boy not to announce this further .

宣德 指示 这 男生 不是 到 宣布 这 更远 .

玄德教童子且休通报，

[ˈlɪs(ə)n] ['keəfəli] .

Listen carefully .

听 小心 .

侧耳听之。

[ðə; ði][ˈmju:zɪk] ['sʌd(ə)nli] [stɒpt] [ænd; ænd][ðə; ði] ['ɪnstɾəmənt] [wɒz; wəz][nɒt] [pleɪd] .

The music suddenly stopped and the instrument was not played .

这 音乐 突然 停止 和 这 乐器 曾是 不是 玩 .

琴声忽住而不弹。

[wʌn] ['pɜ:s(ə)n] [lɑ:ft] [ænd; ænd] [sed] :

One person laughed and said :

一 人 笑了 和 说 :

一人笑而出曰：

" [ðə; ði] ['melədi] [ɒv; əv][ðə; ði] ['zɪðə(r)][ɪz] [sə'ri:n] [ænd; ænd] ['elɪɡənt] . "

" **The melody of the zither is serene and elegant** . "

" 这 旋律 的 这 箏 是 安详 和 优雅的 . "

“琴韵清幽，

[ə; eɪ] [haɪ] - [pɪtʃt] , [dɪ'faɪənt] [təʊn] ['sʌd(ə)nli] [ə'rəʊz][ɪn][ðə; ði] [saʊnd] .

A high - pitched , defiant tone suddenly arose in the sound .

一个 高的 - 投球 , 桀骜不驯 语气 突然 出现 在 这 声音 .

音中忽起高抗之调。

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] ['hɪərəʊ] ['i:vzdrɒpɪŋ] .

There must be a hero eavesdropping .

那里 必须 是 一个 英雄 偷听 .

必有英雄窃听。”

[ðə; ði] [bɔɪ] ['pɔɪntɪd] [æt; ət][[u:'ɑ:n'deɪ][ænd; ənd] [sed] :
The boy pointed at Xuande and said :
这 男生 尖 在 宣德 和 说 :

童子指谓玄德曰：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] ['ti:tʃə(r)] , ['mɪstə(r)] . [[weɪ] [dʒɪŋ] . "
" This is my teacher , Mr . Shui Jing . "
" 这 是 我的 老师 , 先生 : 水 景 : "

“此即吾师水镜先生也。”

[u:'ɑ:n'deɪ] [əb'zɜ:vɪd] [ðə; ði][mæn] ,
Xuande observed the man ,
宣德 观察到 这 男人 ,

玄德视其人，

[paɪn] - [[feɪpt] [kreɪn] [bəʊnz] ,
Pine - shaped crane bones ,
松树 - 形状 起重机 骨头 ,

松形鹤骨，

[hi:: hi][hæz; həz][æn; ən] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] ['beərɪŋ] .
He has an extraordinary bearing .
他 有 一个 非凡的 轴承 .

器宇不凡。

[hi:: hi] ['hʌrɪdli] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [baʊd] .
He hurriedly stepped forward and bowed .
他 匆匆 步 向前 和 鞠躬 .

慌忙进前施礼，

[hɪz; ɪz] [kləʊðz] [wɜ:(r); wə(r)] [stiɪl] [wet] .
His clothes were still wet .
他的 衣服 是 仍然 湿的 .

衣襟尚湿。

[[weɪ] [dʒɪŋ] [sed] :
Shui Jing said :
水 景 说 :

水镜曰：

" [ju:: jʊ][hæv; həv] [bi:n] ['fɔ:tʃənət] ['ɪnʌf] [tu:: tə] ['ɪskeɪp] [ə; eɪ] [greɪt] [kə'læməti] [tə'deɪ] ! "
" You have been fortunate enough to escape a great calamity today ! "
" 你 有 到过 幸运 足够的 到 逃脱 一个 伟大的 灾害 今天 ! "

“公今日幸免大难！ ”

[u:'ɑ:n'deɪ][wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] [sə'praɪzd] .
Xuande was extremely surprised .
宣德 曾是 极其 惊讶 .

玄德惊讶不已。

[ðə; ði][tʃaɪld] [sed] :
The child said :
这 孩子 说 :

小童曰：

" [ðɪs] [ɪz][,ɛl,əɪ'ju::][,bi: i: 'aɪ] . "
" This is Liu Bei . "
" 这 是 刘 贝 : "

“此刘玄德也。”

[pli:z] ['entə(r)][ðə; ði] [θætʃt] ['kɒtɪdʒ] , [[weɪ] [dʒɪŋ] .
Please enter the thatched cottage , Shui Jing .
请 进入 这 茅草屋顶 小屋 , 水 景 .

水镜请入草堂，

[ðə; ði] [gests] [ænd; ənd][hoʊsts] [tɒk] [ðeə(r)] [si:ts] .

The guests and hosts took their seats .
这 客人 和 主持人 采取 他们的 座位 .

分宾主坐定。

[fʊ:'ɑ:n'deɪ] [sɔ:] [ðə; ði] [ˈelvz] [paɪld] [haɪ] [wɪð] [bʊks] .

Xuande saw the shelves piled high with books .
宣德 锯 这 货架 堆积 高的 和 图书 .

玄德见架上满堆书卷，

[paɪn][ænd; ənd][ˌbæm'bu:] [tri:z] [ɑ:(r); ə(r)] ['plɑ:ntɪd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] .

Pine and bamboo trees are planted outside the window .
松树 和 竹子 树木 是 已种植 外部 这 窗户 .

窗外盛栽松竹，

[ðə; ði]['zɪðə(r)] [rests] [ɒn][ðə; ði] [stəʊn] [bed] .

The zither rests on the stone bed .
这 箏 休息 在 这 石头 床 .

横琴于石床之上，

[ə; eɪ][pʃʊə(r)][ænd; ənd] [rɪ'freʃɪŋ] [eə(r)] ['drɪftɪd] [baɪ] .

A pure and refreshing air drifted by .
一个 纯的 和 令人耳目一新 空气 漂移 经过 .

清气飘然。

[fweɪ] [dʒɪŋ] [ɑ:skt] :

Shui Jing asked :
水 景 问 :

水镜问曰：

" [weə(r)] [ɪz] [mɪŋ] [gɒŋ] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] ? "

" Where is Ming Gong coming from ? "
" 在哪里 是 明 锣 未来 从 ? "

“明公何来？”

[fʊ:'ɑ:n'deɪ] [sed] :

Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ə'keɪʒnəli] ['pɑ:sɪŋ] [θru:] [ðɪs] [pleɪs] ,

" Occasionally passing through this place ,
" 偶尔 通过 通过 这 地方 ,

“偶尔经由此地，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ði][tʃaɪld] ['pɔɪntɪd] [æt; ət][ðəm; ðəm] ,

Because the child pointed at them ,
因为 这 孩子 尖 在 他们 ,

因小童相指，

[aɪ][hæv; həv][ðə; ði] ['bɒnə(r)] [tu:; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [ɪs'ti:md] ['kʌʊntənəns] .

I have the honor to pay my respects to your esteemed counenance .
我 有 这 荣誉 到 支付 我的 尊重 到 你的 尊敬的 面容 .

得拜尊颜，

[θæŋk] ['gʊdnəs] !

Thank goodness !
感谢 善良 !

不胜万幸！”

[fweɪ] [dʒɪŋ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :

Shui Jing laughed and said :
水 景 笑了 和 说 :

水镜笑曰：

" [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][tu:; tə][haɪd][,aɪ 'ti:] . "

" There is no need for you to hide it . "

" 那里 是 不 需要 为了 你 到 隐藏 它 . "

“公不必隐讳。

" [ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi] ['fli:ɪŋ] [hiə(r)] [naʊ] . "

" You must be fleeing here now . "

" 你 必须 是 逃离 这里 现在 . "

公今必逃难至此。”

[fu:'ɑ:n'deɪ] [ðen] [təʊld][him] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ʃi:,ɑ:ŋ'ja:ŋ] ['ɪnsɪdənt] .

Xuande then told him about the Xiangyang incident .

宣德 然后 讲述 他 关于 这 向阳 事件 .

玄德遂以襄阳一事告之。

[wei] [dʒɪŋ] [sed] :

Shui Jing said :

水 景 说 :

水镜曰：

" [dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm][jɔ:(r); jə(r)] [kəm'plekʃ(ə)n] ,

" Judging from your complexion ,

" 评判 从 你的 肤色 ,

“吾观公气色，

[ðɪs] [ɪz] [ɔ:l'redi] [nəʊn] .

This is already known .

这 是 已经 已知 .

已知之矣。”

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] [fu:'ɑ:n'deɪ] :

He then asked Xuande :

他 然后 问 宣德 :

因问玄德曰：

" [aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd][jɔ:(r); jə(r)] [greɪt] [neɪm] . "

" I have long admired your great name . "

" 我 有 长的 钦佩 你的 伟大的 姓名 . "

“吾久闻明公大名，

[waɪ] [,eɪ 'em][aɪ] [stɪl] [daʊn] [ɒŋ][maɪ] [lʌk] [ænd; ənd] [ʌnsək'sesfl] [tu:; tə] [ðɪs] [deɪ] ?

Why am I still down on my luck and unsuccessful to this day ?

为什么 是 我 仍然 向下 在 我的 运气 和 不成功 到 这 天 ?

何故至今犹落魄不偶耶？ ”

[fu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :

Xuande said :

宣德 说 :

玄德曰：

" [hɪz; ɪz][laɪf][hæz; həz] [bi:n] [fʊl] [pʊ; əv] [mɪs'fɔ:tʃənz] . "

" His life has been full of misfortunes . "

" 他的 生活 有 到过 满的 的 不幸 . "

“命途多蹇，

[səʊ] [ðɪs] [ɪz] [haʊ] [,aɪ 'ti:] [endz] .

So this is how it ends .

所以 这 是 如何 它 结束 .

所以至此。”

[wei] [dʒɪŋ] [sed] :

Shui Jing said :

水 景 说 :

水镜曰：

" [ˈlðəwaɪz] .
" **otherwise** .
" 否则 .

“不然。

[ðɪs] [ɪz][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; hæz][nəʊ][ˈsu:təb(ə)] [men] [ɒn][hɪz; ɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
This is because the general has no suitable men on his left and right .
这 是 因为 这 一般的 有 不 合适的 男人 在 他的 左边 和 正确的 .
盖因将军左右不得其人耳。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[ɔːlˈðəʊ] [aɪ][ˌeɪˈem][nɒt] [ˈtæləntɪd] ,
Although I am not talented ,
虽然 我 是 不是 才华横溢 ,

“备虽不才，

[wen] - [ˈtʃɪˈæn] ,
Wen Yousun Qian ,
温 - 钱 ,

文有孙乾、

[miː][dʒuː] ,
Mi Zhu ,
米 朱 ,

糜竺、

[dʒiːˈæn] [jɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɪlk]
Jian Yong and his ilk
建 永 和 他的 牛奶

简雍之辈，

[ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts] [rɪˈleɪtɪd]
Martial arts related
马歇尔 艺术 有关的

武有关、

[ˈəʊpən] ,
open ,
打开 ,

张、

[ˈpiːp(ə)l] [laɪk] [dʒaʊ] [jʌn] ,
People like Zhao Yun ,
人们 喜欢 赵 云 ,

赵云之流，

[ˈlɔɪəl] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] ,
Loyal to the prime minister ,
忠诚 到 这 主要的 部长 ,

竭忠辅相，

[ˌaɪˈtiː] [rɪˈlaɪd] [ˈhevɪli] [ɒn][hɪz; ɪz] [ˈefəts] .
It relied heavily on his efforts .
它 依赖 重度 在 他的 努力 .

颇赖其力。”

[ʃweɪ] [dʒɪŋ] [sed] :
Shui Jing said :
水 景 说 :

水镜曰：

" [kləʊz] ,
" **close** ,
" 关闭 ,

“关、

[ˈəʊpən] ,
open ,
打开 ,

张、

[dʒaʊ] [jʌn] ,
Zhao Yun ,
赵 云 ,

赵云，

[ɔ:l] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈwɒrɪəz] [ˈkeɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [dɪˈfi:tɪŋ] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
All are warriors capable of defeating ten thousand men .
全部 是 战士 有能力的 的 击败 十 千 男人 .

皆万人敌，

[ʌnˈfɔ:tʃənətli] , [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [ˈpi:p(ə)l] [hu:] [kæn; kən] [meɪk] [ɡʊd] [ju:z][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
Unfortunately, there are no people who can make good use of them .
很遗憾 , 那里 是 不 人们 WHO 能 制作 好的 使用 的 他们 .

惜无善用之之人。

[ɪf] [sʌn] [ˈtʃɪˈæn] ,
If Sun Qian ,
如果 太阳 钱 ,

若孙乾、

[mi:] [dʒu:] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ɪlk]
Mi Zhu and his ilk
米 朱 和 他的 牛奶

糜竺辈，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [peɪl] - [feɪst] [ˈskɒlə(r)] .
He was a pale - faced scholar .
他 曾是 一个 苍白 - 面对 学者 .

乃白面书生，

[hi:; hi] [læk] [ðə; ði][ˈtælənt][tu:; tə] [ˈɡʌv(ə)n] [ænd; ənd] [seɪv] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
He lacks the talent to govern and save the world .
他 缺乏 这 天赋 到 治理 和 节省 这 世界 .

非经纶济世之才也。”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ɛlˈaɪˈju:] [,bi: i: ˈaɪ] [ˈɔ:lseʊ] [traɪd] [tu:; tə] [si:k] [aʊt] [ðə; ði] [waɪz] [men] [hu:] [hæd; həd] [bi:n] [lɒst] [ɪn] [ðə; ði]
" **Liu Bei also tried to seek out the wise men who had been lost in the**
" 刘 贝 还 尝试 到 寻找 出去 这 明智的 男人 WHO 有 到过 丢失的 在 这
[ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈvæliz] . "
mountains and valleys . "
山脉 和 山谷 . "

“备亦尝侧身以求山谷之遗贤，

" [bʌt; bət][aɪ] [ˈhævnt] [met] [ðə; ði] [raɪt] [ˈpɜ:s(ə)n] [jet] ! "
" **But I haven't met the right person yet !** "
" 但 我 还没有 遇见 这 正确的 人 然而 ! "

奈未遇其人何！ ”

[ʃweɪ] [dʒɪŋ] [sed] :
Shui Jing said :
水 景 说 :

水镜曰：

[hæv; həv][ju:; jʊ] [nɒt] [hɜ:d] [kən'fju:ʃəs] [seɪ] [ðæt] ['i:v(ə)n][ɪn][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [ɒv; əv][ten] ['haʊshəʊldz] , [ðeə(r)]
Have you not heard Confucius say that even in a village of ten households , there
有 你 不是 听到 孔子 说 那 甚至 在 一个 村庄 的 十 家庭 , 那里

[mʌst; məst][bi:; bi] ['sʌmwʌn] ['bɔɪəl] [ænd; ənd] ['trʌstwɜ:ðɪ] ?
must be someone loyal and trustworthy ?
必须 是 某人 忠诚 和 值得信赖的 ?

“岂不闻孔子云十室之邑必有忠信，

[wɒt] [dʌz] " [nəʊ][wʌn] " [mi:n] ?
What does " no one " mean ?
什么 做 " 不 一 " 意思是 ?

何谓无人？ ”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [prɪ'peə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ] ['ɪgnərənt] [ænd; ənd] [ʌn'həʊɪŋ] "
" Prepare for the ignorant and unknowing "
" 准备 为了 这 无知 和 无知 " "

“备愚昧不识，

[aɪ] [wʊd] [ə'pri:ʃiət] [jɔ:(r); jə(r)] ['gaɪd(ə)ns] .
I would appreciate your guidance .
我 会 欣赏 你的 指导 :

愿赐指教。”

[ʃweɪ] [dʒɪŋ] [sed] :
Shui Jing said :
水 景 说 :

水镜曰：

" [hæv; həv][ju:; jʊ] [hɜ:d] [ðə; ðɪ] ['ru:məz] [sprɛd] [baɪ] ['tʃɪldrən] [ɪn][ðə; ðɪ] ['kaunti] [ɒv; əv][dʒɪŋ][ænd; ənd]
" Have you heard the rumors spread by children in the counties of Jing and
" 有 你 听到 这 谣言 传播 经过 孩子们 在 这 县 的 景 和

[ʃi:'æŋ] ? "
Xiang ? "
向 ? " "

“公闻荆襄诸郡小儿谣言乎？

[ðə; ðɪ]['ru:mə(r)] [gəʊz] :
The rumor goes :
这 谣言 去 :

其谣曰：

[aɪ 'ti:] [br'gæŋ] [tu:; tə] [dɪ'klaɪn] [ɪn] [eɪt] [ɔ:(r)] [naɪn] [jɪ'əz] .
It began to decline in eight or nine years .
它 开始 到 衰退 在 八 或者 九 年 :

八九年间始欲衰，

[tu:; tə] [ten]
To ten
到 十

至十

[nəʊ] [səɹ'vaɪvəɹ] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ɪn] [θri:] [j'iəz] .
No survivors were found in three years .
不 幸存者 是 成立 在 三 年 ；

三年无子遗。

[ɪn][ðə; ði][end] , [feɪt] [wɪl] [faɪnd][ɪts] [kɔːs] .
In the end , fate will find its course .
在 这 结尾 , 命运 将要 寻找 它是 课程 ；

到头天命有所归，

[ə; eɪ][ˈdræɡən] [kɔɪld] [ɪn][ðə; ði] [mʌd] [flaɪz] [tə'wɔːdz] [ðə; ði][skaɪ] .
A dragon coiled in the mud flies towards the sky .
一个 龙 卷曲 在 这 泥 苍蝇 向 这 天空 ；

泥中蟠龙向天飞。

[ðɪs] [ˈruːmə(r)][ə'ɾɪdʒɪnertɪd][ɪn][ðə; ði] [ˈɜːli] [ˈpiəriəd] :
This rumor originated in the early Jian'an period :
这 谣言 起源于 在 这 早期的 建安 时期 ；

此谣始于建安初：

[ɪn][ðə; ði] [eɪtθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] ,
In the eighth year of Jian'an ,
在 这 第八 年 的 建安 ,

建安八年，

[,ɛl,ɑɪˈjuː] [dʒɪŋʃɛŋ] [lɒst] [hɪz; ɪz][eks] - [waɪf] .
Liu Jingsheng lost his ex - wife .
刘 京生 丢失的 他的 前任 - 妻子 ；

刘景升丧却前妻，

[ðɪs] [liːdz] [tuː; tə][ˈfæməli] [ˈdɪskɔːd] .
This leads to family discord .
这 线索 到 家庭 Discord ；

便生家乱，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ][ðə; ði][ɪˈnɪ(ə)l][dɪˈzaɪə(r)][tuː; tə] [dɪˈklaɪn] ;
This is what is meant by the initial desire to decline ;
这 是 什么 是 意思是 经过 这 最初的 欲望 到 衰退 ；

此所谓始欲衰也；

[nəʊ][wʌn][wɒz; wəz] [left] [bɪˈhaɪnd] .
No one was left behind .
不 一 曾是 左边 在后面 ；

无子遗者，

[suːn] [dʒɪŋ] [ʃɛŋ] [wɪl] [pɑːs] [ə'weɪ] .
Soon Jing Sheng will pass away .
很快 景 盛 将要 经过 离开 ；

不久则景升将逝，

[bəʊθ][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] [hæv; həv] [ˈperɪʃt] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Both civil and military officials have perished without a trace .
两个都 民用 和 军队 官员 有 遇难 没有 一个 痕迹 ；

文武零落无子遗矣；

[ˈdestəni] [hæz; həz][ɪts] [kɔːs] .
Destiny has its course .
命运 有 它是 课程 ；

天命有归，

[ˈdræɡənz][flaɪ] [tə'wɔːdz] [ðə; ði][skaɪ] .
Dragons fly towards the sky .
龙 飞 向 这 天空 ；

龙向天飞，

[,aɪˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] .
It should be the general .
它 应该 是 这 一般的 .

盖应在将军也。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ˌuːˈɑːnˈdeɪ][wɒz; wəz] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Upon hearing this , Xuande was surprised and thanked him , saying :
之上 听力 这 , 宣德 曾是 惊讶 和 谢谢 他 , 说 :
“玄德闻言惊谢曰:”

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] [ˈpɒsəbli] [əkˈsept] [ðɪs] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti] ?
How could I possibly accept this responsibility ?
如何 可以 我 可能 接受 这 责任 ?
备安敢当此!

[ˌweɪ] [dʒɪŋ] [sed] :
Shui Jing said :
水 景 说 :

“水镜曰:”

[ə; eɪ] [ˈprɒdədʒi] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] [təˈdeɪ]
A prodigy in the world today
一个 神童 在 这 世界 今天
今天下之奇才，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [hɪə(r)] .
Everything is here .
一切 是 这里 .

尽在于此，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ][ænd; ənd] [siːk] [,aɪˈtiː] [aʊt] .
You should go and seek it out .
你 应该 去 和 寻找 它 出去 .
公当往求之。

[ˌuːˈɑːnˈdeɪ] [ɑːskt] [ˈɜːdʒəntli] :
Xuande asked urgently :
宣德 问 紧急 :
“玄德急问曰:”

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [ˈprɒdɪdʒɪz] ?
Where are the prodigies ?
在哪里 是 这 神童 ?
奇才安在?

[huː] [ɪz] [gwoʊ] ?
Who is Guo ?
WHO 是 郭 ?
果系何人?

[ˌweɪ] [dʒɪŋ] [sed] :
Shui Jing said :
水 景 说 :
“水镜曰:”

[fjuːlɒŋ]
Fulong
福隆

伏龙、

[ˈfiːnɪks] [tʃɪk] ,
Phoenix Chick ,
凤凰 小鸡 ,
凤雏，

[tu:] [ˈpi:p(ə)] [get] [wʌn] .
Two people get one .
二 人们 得到 一 .

两人得一，

[aɪ ˈti:] [kæn; kən] [brɪŋ] [pi:s] [tu:; tə] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
It can bring peace to the world .
它 能 带来 和平 到 这 世界 .

可安天下。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

“玄德曰:”

[fju:lɒŋ]
Fulong
福隆

伏龙、

[hu:] [ɪz] [ðə; ði] [ˈfi:nɪks] [tʃɪk] ?
Who is the Phoenix Chick ?
WHO 是 这 凤凰 小鸡 ?

凤雏何人也？

[ʃweɪ] [dʒɪŋ] [klæpt] [hɪz; ɪz] [hændz] [ænd; ənd] [lɑ:ft] , [ˈseɪɪŋ] :
Shui Jing clapped his hands and laughed , saying :
水 景 鼓掌 他的 双手 和 笑了 , 说 :

“水镜抚掌大笑曰:”

[gʊd] !
good !
好的 !

好！

[gʊd] !
good !
好的 !

好！

[wen] [ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [ɑ:skt] [əˈgen]
When Xuande asked again
什么时候 宣德 问 再次

“玄德再问时，

[ʃweɪ] [dʒɪŋ] [sed] :
Shui Jing said :
水 景 说 :

水镜曰:”

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [meɪ] [steɪ] [hɪə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [naɪt] .
The general may stay here for the night .
这 一般的 可能 停留 这里 为了 这 夜晚 .

将军可于此暂宿一宵，

[wi:l; wil] [dɪˈskʌs] [ðæt] [təˈmɒrəʊ] .
We'll discuss that tomorrow .
出色地 讨论 那 明天 .

明日当言之。

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ɔːdəd] [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈsɜːvənt] [tuː; tə][priˈpeə(r)] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] [tuː; tə]
He immediately ordered a young servant to prepare food and drink to
他 立即地 订购 一个 年轻的 仆人 到 准备 食物 和 喝 到
[ˌentəˈteɪn] [ðem; ðəm] .
entertain them :
招待 他们 :

“即命小童具饮饌相待，

[ðə; ði] [hɔːs] [wɒz; wəz][led][ɪntuː][ðə; ði] [bækˈjɑːd] [tuː; tə][biː; bi] [fed] .
The horse was led into the backyard to be fed .
这 马 曾是 引领 进入 这 后院 到 是 美联储 :

马牵入后院喂养。

[ˈɑːftə(r)][juːˈɑːnˈdeɪ] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [miːl] ,
After Xuande finished his meal ,
后 宣德 完成的 他的 一顿饭 ,

玄德饮膳毕，

[ðeɪ] [steɪd] [ˌəʊvəˈnaɪt] [nekst][tuː; tə][ðə; ði] [θætʃt] [ˈkɒtɪdʒ] .
They stayed overnight next to the thatched cottage .
他们 入住 过夜 下一个 到 这 茅草屋顶 小屋 :

即宿于草堂之侧。

[juːˈɑːnˈdeɪ] [ˈpɒndə] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][ˈmɪrə(r)] .
Xuande pondered the words of the Water Mirror .
宣德 沉思 这 字 的 这 水 镜子 :

玄德因思水镜之言，

[kænt] [sliːp] [wel] .
Can't sleep well .
不能 睡觉 出色地 :

寢不成寐。

[ʌnˈtɪl] [ˈleɪtə(r)] ,
Until later ,
直到 之后 ,

约至更深，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌn] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd] [ˈentəd] .
Suddenly , someone knocked on the door and entered .
突然 , 某人 敲门 在 这 门 和 进入 :

忽听一人叩门而入，

[ʃweɪ] [dʒɪŋ] [sed] :
Shui Jing said :
水 景 说 :

水镜曰：“

[weə(r)] [dɪd] [juːɑːnzi] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did Yuanzhi come from ?
在哪里 做过 远志 来 从 ?

元直何来？

[juːˈɑːnˈdeɪ][gɒt] [ʌp][ænd; ənd] [ˈsiːkrətli] [ˈlɪsnd] .
Xuande got up and secretly listened .
宣德 得到 向上 和 偷偷 听着 :

“玄德起床密听之，

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [rɪˈplaɪd] :
The person replied :
这 人 回复 :

闻其人答曰：“

[ai][hæv; həv] [lɒŋ] [hɜ: d] [ɒv; əv][ɛl,ai]ju:] - [gʊd] [di: dz] [ænd; ənd][i: v(ə)] [di: dz] .
I have long heard of Liu Jingsheng's good deeds and evil deeds .
我 有 长的 听到 的 刘 - 好的 契约 和 邪恶的 契约 :
久闻刘景升善善恶恶，

[ai] [meɪd] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)] [trɪp][tu:; tə]['vɪzɪt] [hɪm] .
I made a special trip to visit him .
我 制成 一个 特别的 旅行 到 访问 他 :
特往谒之。

[wen] [ðeɪ] [met] ,
When they met ,
什么时候 他们 遇见 ,
及至相见，

[,ai 'ti:] [hæz; həz]['əʊnli][ə; eɪ] [neɪm] .
It has only a name .
它 有 仅有的 一个 姓名 :
徒有虚名，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [gʊd] [æt; ət] [θɪŋz] [bʌt; bət] ['kʊd(ə)nt] [ju: z][ðəm; ðəm] .
He was good at things but couldn't use them .
他 曾是 好的 在 事物 但 不能 使用 他们 :
盖善善而不能用，

[,ai 'ti:] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [ɪz] ['heɪtfl] [bʌt; bət] ['kænɒt] [bi:; bi] [ɪ' lɪmɪnertɪd] .
It is something that is hateful but cannot be eliminated .
它 是 某物 那 是 可恶 但 不能 是 已淘汰 :
恶恶而不能去者也。

['ðeəfɔ: (r)] , [hi:; hi] [left] [ə; eɪ] [wɪl] [tu:; tə] ['seprət] [ðəm; ðəm] .
Therefore , he left a will to separate them .
所以 , 他 左边 一个 将要 到 分离 他们 :
故遗书别之，

[ænd; ənd][səʊ][wi:; wi] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] .
And so we arrived here .
和 所以 我们 到达的 这里 :
而来至此。

[ʃweɪ] [dʒɪŋ] [sed] :
Shui Jing said :
水 景 说 :
“水镜曰:”

[hi:; hi] [pə'zest] [ðə; ði] ['tælənt][ɒv; əv][ə; eɪ] [kɪŋz] [əd'vaɪzə] .
He possessed the talent of a king's advisor .
他 拥有 这 天赋 的 一个 国王的 顾问 :
公怀王佐之才，

[,ai 'ti:] [ɪz][əd'vaɪzəb(ə)][tu:; tə] [tʃu: z] [ðə; ði] [raɪt] ['pi: p(ə)] [tu:; tə] [sɜ: v] .
It is advisable to choose the right people to serve .
它 是 建议 到 选择 这 正确的 人们 到 服务 :
宜择人而事，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ai] ['laɪtli] [gəʊ][tu:; tə] [si:] [dʒɪŋ] [ʃen] ?
Why should I lightly go to see Jing Sheng ?
为什么 应该 我 轻轻 去 到 看 景 盛 ?
奈何轻身往见景升乎？

[ænd; ənd]['hɪərəʊz][ænd; ənd] ['væliənt] [men] ,
And heroes and valiant men ,
和 英雄 和 英勇 男人 ,
且英雄豪杰，

[raɪt] [bɪ'fɔ:(r)] ['aʊə(r)] [aɪz] ,
Right before our eyes ,
正确的 前 我们的 眼睛 ;

只在眼前，

[ju:; jʊ] [jɔ:'self] [du:; də][nɒt] ['rekəɡnaɪz] [aɪ 'ti:] .
You yourself do not recognize it .
你 你自己 做 不是 认出 它 .

公自不识耳。

[ðə; ðɪ][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

“其人曰:”

[jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] [kə'rekt] .
Your words are correct .
你的 字 是 正确的 .

先生之言是也。

[fʊ:'ɑ:n'deɪ][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
Xuande was overjoyed upon hearing this .
宣德 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

“玄德闻之大喜，

[hi:; hi] ['si:krətli] [θɔ:t] [ðæt] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][mʌst; məst][bi:; bi] [fju:lɒŋ] .
He secretly thought that this person must be Fulong .
他 偷偷 想法 那 这 人 必须 是 福隆 .

暗忖此人必是伏龙、

['fi:nɪks] [tʃɪk] ,
Phoenix Chick ,
凤凰 小鸡 ,

凤雏，

[hi:; hi] [wɪʃt] [tu:; tə][gəʊ][aʊt][ænd; ənd] [si:] [ðem; ðəm] .
He wished to go out and see them .
他 希望 到 去 出去 和 看 他们 .

即欲出见，

[aɪ][ɔ:lsəʊ][fɪə(r)] ['æktɪŋ] ['ræʃli] .
I also fear acting rashly .
我 还 害怕 表演 贸然 .

又恐造次。

['weɪtɪŋ] [ʌn'tɪl] [dɔ:n] ,
Waiting until dawn ,
等待 直到 黎明 ,

候至天晓，

[fʊ:'ɑ:n'deɪ] [rɪ'kwɛstɪd] [æn; ən] ['ɔ:diəns] [wɪð] [ʃweɪ] [dʒɪŋ] .
Xuande requested an audience with Shui Jing .
宣德 请求 一个 观众 和 水 景 .

玄德求见水镜，

[ðə; ðɪ] ['kwɛstʃən] [wɒz; wəz] [ɑ:skt] :
The question was asked :
这 问题 曾是 问 :

问曰:”

[hu:] [wɒz; wəz][ðə; ðɪ]['vɪzɪtə(r)][lɑ:st] [naɪt] ?
Who was the visitor last night ?
WHO 曾是 这 游客 最后的 夜晚 ?

昨夜来者是谁？

[ˈweɪ] [dʒɪŋ] [sed] :
Shui Jing said :
水 景 说 :

“水镜曰:”

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [frend] .
This is my friend .
这 是 我的 朋友 :

此吾友也。

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ] [rɪˈkwestɪd] [tuː; tə] [miːt] [hɪm] .
Xuande requested to meet him .
宣德 请求 到 见面 他 :

“玄德求与相见。

[ˈweɪ] [dʒɪŋ] [sed] :
Shui Jing said :
水 景 说 :

水镜曰:”

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [ˈwɪɪz] [tuː; tə] [siːk] [ˈrefjuːdʒ] [wɪð] [ə; eɪ] [waɪz] [ˈruːlə(r)] .
This person wishes to seek refuge with a wise ruler .
这 人 愿望 到 寻找 避难所 和 一个 明智的 统治者 :

此人欲往投明主，

[ðev] [ɔːlˈredi] [gɒn] [ˌelsˈweə(r)] .
They've already gone elsewhere .
他们有 已经 已消失 别处 :

已到他处去了。

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [neɪm] .
Xuande asked for his name .
宣德 问 为了 他的 姓名 :

“玄德请问其姓名。

[ˈweɪ] [dʒɪŋ] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Shui Jing laughed and said :
水 景 笑了 和 说 :

水镜笑曰:”

[gʊd] !
good !
好的 !

好!

[gʊd] !
good !
好的 !

好!

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ] [ɑːskt] [əˈgen] :
Xuande asked again :
宣德 问 再次 :

“玄德再问:”

[fjuːlɒŋ]
Fulong
福隆

伏龙、

[ˈfiːnɪks] [tʃɪk] ,
Phoenix Chick ,
凤凰 小鸡 ,

凤雏，

[hu:] [ɪz][gwoʊ] ?
Who is Guo ?
WHO 是 郭 ？

果系何人？

[ʃweɪ] [dʒɪŋ] [ˈsɪmplɪ] [ˈsmɑɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Shui Jing simply smiled and said :
水 景 简单地 微笑 和 说 :

“水镜亦只笑曰：”

[gʊd] !
good !
好的 ！

好！

[gʊd] !
good !
好的 ！

好！

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [ˈɜ:nɪstli] [rɪˈkwestɪd] [ʃweɪ] [dʒɪŋ][tu:; tə] [kʌm] [aʊt] [ɒv; əv][sɪˈklu:ʒ(ə)n][ænd; ənd] [əˈsɪst] [hɪm] .
Xuande earnestly requested Shui Jing to come out of seclusion and assist him .
宣德 切实 请求 水 景 到 来 出去 的 隔离 和 协助 他 .

“玄德拜请水镜出山相助，

[təˈgeðə(r)] [wi:; wi] [səˈpɔ:t] [ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] .
Together we support the Han dynasty .
一起 我们 支持 这 韩 王朝 .

同扶汉室。

[ʃweɪ] [dʒɪŋ] [sed] :
Shui Jing said :
水 景 说 :

水镜曰：“

[ə; eɪ] [ˈleɪzəli] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈfi:ldz] ,
A leisurely person in the mountains and fields ,
一个 悠闲 人 在 这 山脉 和 字段 ,

山野闲散之人，

[ʌnˈfɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈwɜ:ldli] [ju:z] .
Unfit for worldly use .
不合格 为了 世俗 使用 .

不堪世用。

[ˈsʌmwʌn] [ten] [taɪmz] [ˈbetə(r)][ðæn; ðən][em ˈi:] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə][help] [ju:; jʊ] .
Someone ten times better than me will come to help you .
某人 十 时代 更好的 比 我 将要 来 到 帮助 你 .

自有胜吾十倍者来助公，

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [ˈvɪzɪt] [hɪm] .
You should visit him .
你 应该 访问 他 .

公宜访之。

" [waɪl] [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] , "
" While we were talking , "
" 尽管 我们 是 说 , "

“正谈论间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [[aʊts] [ɒv; əv][men][ænd; ənd] [nei] [ɒv; əv] [ˈhɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [hɜːd] [ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði]
Suddenly , shouts of men and neighing of horses were heard outside the
突然 , 喊叫 的 男人 和 嘶鸣 的 马匹 是 听到 外部 这
[ˈvɪlɪdʒ] .
village .
村庄 :

忽闻庄外人喊马嘶，

[ðə; ði] [bɔɪ] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] :
The boy came to report :
这 男生 来了 到 报告 :

小童来报:”

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] ,
There was a general ,
那里 曾是 一个 一般的 ,

有一将军，

[ðɪs] [əˈtræktɪd] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
This attracted hundreds of people to the village .
这 吸引 数百 的 人们 到 这 村庄 :

引数百人到庄来也。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːmd] .
Xuande was greatly alarmed .
宣德 曾是 非常 惊慌 .

“玄德大惊，

[hiː; hi] [rʌʃt] [aʊt] [tuː; tə] [tʃek] .
He rushed out to check .
他 匆忙 出去 到 查看 :

急出视之，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [dʒaʊ] [jʌn] .
It was Zhao Yun .
它 曾是 赵 云 :

乃赵云也。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Xuande was overjoyed .
宣德 曾是 欣喜若狂 .

玄德大喜。

[jʌn] [ˌdɪsˈmaʊnt] [ænd; ənd] [ˈentəd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði][ˈempərə(r)] , [ˈseɪɪŋ] :
Yun dismounted and entered to see the emperor , saying :
云 下马 和 进入 到 看 这 皇帝 , 说 :

云下马入见曰:”

[wʌn] [naɪt] , [ˈtræv(ə)lɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkaʊntɪ] ,
One night , traveling back and forth to the county ,
一 夜晚 , 旅行 后退 和 前进 到 这 县 ,

某夜来回县，

[ðə; ði] [lɔːd] [ˈkænɒt] [biː; bi] [faʊnd] .
The lord cannot be found .
这 主 不能 是 成立 .

寻不见主公，

[ðeɪ] [ˈfɒləʊd] [ʌp] [wɪð] [ɪnˈkwɪərɪz] [əʊvəˈnaɪt] .
They followed up with inquiries overnight .
他们 随后 向上 和 查询 过夜 .

连夜跟问到此。

[maɪ] [bɔːd] , [juː; jə] [meɪ] [rɪˈtʃːn] ['kwɪkli] .
My lord , you may return quickly .
我的 主 , 你 可能 返回 迅速地 .

主公可作速回

[ˈkaʊnti] .
county .
县 .

县。

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] ['sʌmwʌn] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] [tuː; tə] [faɪt] .
I fear that someone will come to the county to fight .
我 害怕 那 某人 将要 来 到 这 县 到 斗争 .

只恐有人来县中厮杀。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ɒv; əv] [ʃweɪ] [dʒɪŋ] .
Xuande took his leave of Shui Jing .
宣德 采取 他的 离开 的 水 景 .

“玄德辞了水镜，

[hiː; hi] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [wɪð] [dʒaʊ] [jʌn] .
He mounted his horse with Zhao Yun .
他 安装 他的 马 和 赵 云 .

与赵云上马，

[aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [zɪŋ] .
I came to Xinye .
我 来了 到 新业 .

投新野来。

[ˈɑːftə(r)] ['wɔːkɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz] ,
After walking a few miles ,
后 步行 一个 很少 英里 ,

行不数里，

[ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [men] [əˈraɪvd] .
A group of men arrived .
一个 团体 的 男人 到达的 .

一彪人马来到，

[lʊk] [æt; ət][aɪ ˈtiː] ,
Look at it ,
看 在 它 ,

视之，

[naɪ] [jʌntʃæŋ] ,
Nai Yunchang ,
奈 云昌 ,

乃云长、

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [jaɪd] .
It was Yide .
它 曾是 义德 .

翼德也。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [əʊvəˈdʒɔɪd] [tuː; tə] [siː] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
They were overjoyed to see each other .
他们 是 欣喜若狂 到 看 每个 其他 .

相见大喜。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [riˈkaunt] [ðə; ði] [ˈstɔːri] [ɒv; əv] [ˈliːpɪŋ] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [əˈkrɒs] [ðə; ði] - [ˈrɪvə(r)] .
Xuande recounted the story of leaping his horse across the Tanxi River .
宣德 叙述 这 故事 的 跳跃 他的 马 穿过 这 - 河 .

玄德诉说跃马檀溪之事，

[ðeɪ] [ɔ:l] [saɪd] [ɪn] [sə'praɪz] .
They all sighed in surprise .
他们 全部 叹了口气 在 惊喜 :

共相嗟讶。

[ə'raɪv] [ɪn][ðə; ði] ['kaʊntɪ]
Arrive in the county
到达 在 这 县

到县中，

[dɪ'skʌst] [wɪð] [sʌn] ['tʃɪ'æn][ænd; ənd] [ʌðə(r)z] .
Discussed with Sun Qian and others .
讨论 和 太阳 钱 和 其他的 :

与孙乾等商议。

['tʃɪ'æn] [sed] :
Qian said :
钱 说 :

乾曰：“

[ju:; jʊ] [meɪ] [fɜ:st] [raɪt] [tu:; tə] [dʒɪŋ'ʃeŋ] .
You may first write to Jingsheng .
你 可能 第一的 写 到 京生 :

可先致书于景升，

[tu:; tə] [su:] [ðɪs] ['mætə(r)] .
To sue this matter .
到 起诉 这 事情 :

诉告此事。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Xuande followed his advice .
宣德 随后 他的 建议 :

“玄德从其言，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ɔ:dəd] [sʌn] ['tʃɪ'æn][tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)][ə; eɪ] ['letə(r)][tu:; tə][dʒɪŋ'dʒoʊ] .
He immediately ordered Sun Qian to deliver a letter to Jingzhou .
他 立即地 订购 太阳 钱 到 递送 一个 信 到 荆州 :

即令孙乾赍书至荆州。

[ɛl,ar'ju:] [bi'ɑ:ʊ] ['sʌmənd] [hɪm][ænd; ənd] [ɑ:skt] :
Liu Biao summoned him and asked :
刘 彪 被召唤 他 和 问 :

刘表唤入问曰：

" [aɪ] [ɪn'vaɪt] [ʃu:'ɑ:n'deɪ][tu:; tə] ['fɪ:ɑ:ŋ'jɑ:ŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['mi:tɪŋ] . "
" **I invite Xuande to Xiangyang for a meeting .** "
" 我 邀请 宣德 到 向阳 为了 一个 会议 " :

“吾请玄德襄阳赴会，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [li:v] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ?
Why did you leave the banquet ?
为什么 做过 你 离开 这 宴会 ?

缘何逃席而去？ ”

[sʌn] ['tʃɪ'æn] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] ['letə(r)] ,
Sun Qian presented a letter ,
太阳 钱 呈现 一个 信 ,

孙乾呈上书札，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [si: eɪ'raɪ] [maʊ] [plɒtɪd] [tu:; tə] [hɑ:m] [hɪm] .
It is said that Cai Mao plotted to harm him .
它 是 说 那 蔡 毛泽东 绘制 到 伤害 他 :

具言蔡瑁设谋相害，

[ˌɛl e 'aɪ] - [wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [frɒm; frəm] - .
Lai Yuema was able to escape from Tanxi .
赖 曾是有能力的 到 逃脱 从 - .

赖跃马檀溪得脱。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

表大怒，

[hiː; hi] [ˈɜːdʒəntli] [ˈsʌmənd] [ˌsiː eɪ'aɪ][maʊ][ænd; ənd][skəʊldɪd] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
He urgently summoned Cai Mao and scolded him , saying :
他 紧急 被召唤 蔡 毛泽东 和 责骂 他 , 说 :

急唤蔡瑁责骂曰：

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [hɑːm] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] !
How dare you harm my brother !
如何 敢 你 伤害 我的 兄弟 !

“汝焉敢害吾弟！ ”

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə][biː; bi] [drægd] [aʊt][ænd; ənd] [br'hedɪd] .
He was ordered to be dragged out and beheaded .
他 曾是 订购 到 是 拖拽 出去 和 斩首 .

命推出斩之。

[ˈmædəm][ˌsiː eɪ'aɪ] [left] .
Madam Cai left .
女士 蔡 左边 .

蔡夫人出，

[ˈbegɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmɜːsi]
Begging for mercy
乞讨 为了 怜悯

哭求免死，

[hɪz; ɪz][ˈæŋgə(r)][hæd; həd][nɒt] [jet] [səb'saɪd] .
His anger had not yet subsided .
他的 愤怒 有 不是 然而 平静下来 .

表怒犹未息。

[sʌn] [ˈtʃɪ'æən] [rɪ'pɔːtɪd] :
Sun Qian reported :
太阳 钱 据报道 :

孙乾告曰：

" [ɪf] [ˌsiː eɪ'aɪ][maʊ][ɪz] [kɪld] ,
" **If Cai Mao is killed ,**
" 如果 蔡 毛泽东 是 被杀 ,

“若杀蔡瑁，

[fɪə(r)] [ðæt] [maɪ][ˈʌŋk(ə)l] [wɪl] [nɒt][biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'meɪn] [hɪə(r)][ɪn] [piːs] .
fear that my uncle will not be able to remain here in peace .
害怕 那 我的 叔叔 将要 不是 是 有能力的 到 保持 这里 在 和平 .

恐皇叔不能安居于此矣。”

[ðə; ðɪ] [ˈdɒkjumənt] [ðen] [rɪ'prəʊtʃ] [hɪm][ænd; ənd] [rɪ'liːst] [hɪm] .
The document then reproached him and released him .
这 文档 然后 受责备 他 和 发布 他 .

表乃责而释之，

[hi:; hi] [sent] [hɪz; ɪz] ['eldɪst] [sʌn] , [ɛləɪ'ju:] [tʃi:] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['grænsʌn] , [sʌn] [tʃɪ'æən] , [tu:; tə] [[u:'ɑ:n'deɪ]
He sent his eldest son , Liu Qi , and his grandson , Sun Qian , to Xuande
他 发送 他的 长子 儿子 , 刘 齐 , 和 他的 孙子 , 太阳 钱 , 到 宣德
[tu:; tə] [pli:d] ['ɡɪltɪ] .
to plead guilty .
到 恳求 有罪的 .

使长子刘琦同孙乾至玄德处请罪。

[tʃi:] [wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [gəʊ] [tu:; tə] [zɪnj] .
Qi was ordered to go to Xinye .
齐 曾是 订购 到 去 到 新业 .

琦奉命赴新野，

[u:'ɑ:n'deɪ] [ðen] ,
Xuande then ,
宣德 然后 ,

玄德接着，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [ɪn] [ðeə(r)] ['ɒnə(r)] .
A banquet was held in their honor .
一个 宴会 曾是 握住 在 他们的 荣誉 .

设宴相待。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第55/181页

[drʌŋk] ,
Drunk ,
醉 ,

酒酣，

[tʃi:] ['sʌd(ə)nli] [bɜ:st] ['ɪntu:] [tiəz] .
Qi suddenly burst into tears .
齐 突然 爆裂 进入 眼泪 .

琦忽然堕泪。

[ʃu:'ɑ:n'dei] [ɑ:skt] [hɪm][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] .
Xuande asked him the reason .
宣德 问 他 这 原因 .

玄德问其故。

[tʃi:] [sed] :
Qi said :
齐 说 :

琦曰：

" ['stepmʌðə(r)] [si: er'aɪ] ,
" **Stepmother Cai** ,
" 后妈 蔡 ,

“继母蔡氏，

[hi:; hi] ['hɑ:bə] [mə'liʃəs] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
He harbored malicious intentions .
他 藏匿 恶意 意图 .

常怀谋害之心；

[ðə; ði] ['nefju:] [hæd; həd][nəʊ] [wei] [tu:; tə] [ə'vɔɪd] [dɪ'zɑ:stə(r)] .
The nephew had no way to avoid disaster .
这 侄子 有 不 方式 到 避免 灾难 .

侄无计免祸，

['fɔ:tʃənətli] , [maɪ]['ʌŋk(ə)l] [geɪv] [em 'i:] ['ɡaɪd(ə)ns] .
Fortunately , my uncle gave me guidance .
幸运的是 , 我的 叔叔 给予 我 指导 .

幸叔父指教。”

[ʃu:'ɑ:n'dei] [əd'vaɪzd] [hɪm][tu:; tə][bi:; bi] ['keəf(ə)l] [ɪn] [fʊl'fɪlɪŋ] [hɪz; ɪz] ['fɪliəl] ['dju:tɪz] .
Xuande advised him to be careful in fulfilling his filial duties .
宣德 建议 他 到 是 小心 在 满足 他的 孝 职责 .

玄德劝以小心尽孝，

[ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi][nəʊ] [ˌmɪs'fɔ:tʃu:n] [ɪn]['neɪtʃə(r)] .
There will be no misfortune in nature .
那里 将要 是 不 不幸 在 自然 .

自然无祸。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[tʃi:] [bɪd] [ˈfeəˈwel] [ɪn] [tɪəz] .
Qi bid farewell in tears .
齐 出价 告别 在 眼泪 .

琦泣别。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [rəʊd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [tu:; tə] [ˈeskɔ:t] [tʃi:] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Xuande rode his horse to escort Qi out of the city .
宣德 骑 他的 马 到 护送 齐 出去 的 这 城市 .

玄德乘马送琦出郭，

[hi; hi] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət] [ma:] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə] [tʃi:] :
He pointed at Ma and said to Qi :

他 尖 在 马 和 说 到 齐 :

因指马谓琦曰：

" [ɪf] [aɪ ˈti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [hɔ:s] ,
" If it weren't for this horse ,
" 如果 它 不是 为了 这 马 ,

“若非此马，

[aɪ] [eɪ ˈem] [naʊ] [ə; eɪ] [mæn] [brˈni:θ] [ðə; ði] [ɜ:θ] .
I am now a man beneath the earth .
我 是 现在 一个 男人 下面 这 地球 .

吾已为泉下之人矣。”

[tʃi:] [sed] :
Qi said :

齐 说 :

琦曰：

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [dju:] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈhɔ:rsɪz] [streŋθ] .
This is not due to the horse's strength .
这 是 不是 到期的 到 这 马匹 力量 .

“此非马之力，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈblesɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [maɪ] [ˈʌŋk(ə)l] .
This is a great blessing for my uncle .
这 是 一个 伟大的 祝福 为了 我的 叔叔 .

乃叔父之洪福也。”

[ðæts] [ɔ:l] .
That's all .
那就是 全部 .

说罢。

[ˈpɑ:tɪŋ] [weɪz] .
Parting ways .
离别 方式 .

相别。

[ɛlˌaɪˈju:] [tʃi:] [left] [ɪn] [tɪəz] .
Liu Qi left in tears .
刘 齐 左边 在 眼泪 .

刘琦涕泣而去。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Xuande turned his horse around and entered the city .
宣德 转向 他的 马 大约 和 进入 这 城市 .

玄德回马入城，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [mæn] [əˈprɪəd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmɑ:kɪt] .
Suddenly a man appeared in the market .
突然 一个 男人 出现 在 这 市场 .

忽见市上一人，

[ˈlɪnɪn] [ˈtɜːbən] [ænd; ənd] [kloʊθ] [rəʊb]
linen turban and cloth robe
亚麻布 头巾 和 布 长袍

葛巾布袍，

[səʊp] [ˈrɪbənz] [ænd; ənd] [blæk] [ˈʃuːz] ,
Soap ribbons and black shoes ,
肥皂 丝带 和 黑色的 鞋 ,

皂绦乌履，

[ə; eɪ] [lɒŋ] [sɒŋ] [ˈkɒmz] .
A long song comes .
一个 长的 歌曲 来 .

长歌而来。

[ðə; ði] [sɒŋ] [gəʊz] :
The song goes :
这 歌曲 去 :

歌曰：

" [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [ɑː(r); ə(r)] [tɜːnd] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] ,
" Heaven and earth are turned upside down ,
" 天堂 和 地球 是 转向 上行 向下 ,

“天地反覆兮，

[ðə; ði][ˈfaɪə(r)][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][daɪ] ;
The fire was about to die ;
这 火 曾是 关于 到 死 ;

火欲殂；

[ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [kəˈlæps] .
The building is about to collapse .
这 建筑 是 关于 到 坍塌 .

大厦将崩兮，

[wʌn] [triː] [ˈkænɒt] [səˈpɔːt] [əˈnʌðə(r)] .
One tree cannot support another .
一 树 不能 支持 其他 .

一木难扶。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [waɪz] [men] [ɪn][ðə; ði] [ˈvæli] .
There are wise men in the valley .
那里 是 明智的 男人 在 这 谷 .

山谷有贤兮，

[dɪˈzaɪərɪŋ] [tuː; tə] [sɜːv] [ə; eɪ] [waɪz] [ˈruːlə(r)] ;
Desiring to serve a wise ruler ;
渴望 到 服务 一个 明智的 统治者 ;

欲投明主；

[waɪz] [ˈruːlə(r)] [siːk] [aʊt] [ˈvɜːtʃuəs] [men] .
wise ruler seeks out virtuous men .
明智的 统治者 寻找 出去 有德行的 男人 .

明主求贤兮，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [duː; də][nɒt] [nəʊ] [em ˈiː] .
But they do not know me .
但 他们 做 不是 知道 我 .

却不知吾。”

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ] [hɜːd] [ðə; ði] [sɒŋ] ,
Xuande heard the song ,
宣德 听到 这 歌曲 ,

玄德闻歌，

[ˈsiːkrət] [θɔːts] :
Secret thoughts :
秘密 想法 :

暗思：

" [kʊd; kəd] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][biː; bi][ðə; ði] [səbˈdjuːd] [ˈdrægən] [ˈmen](ə)nd] [baɪ] [ʃweɪ] [dʒɪŋ] ? "
" Could this person be the Subdued Dragon mentioned by Shui Jing ? "
" 可以 这 人 是 这 低沉的 龙 提及 经过 水 景 ? "
“此人莫非水镜所言伏龙、

" [ðə; ði] [ˈfiːnɪks] [tʃɪk] ? "
" The Phoenix Chick ? "
" 这 凤凰 小鸡 ? "

凤雏乎？ ”

[hiː; hi] [ðen] [ˌdisˈmaunt] [tuː; tə] [miːt] [hɜː(r); hə(r)] .
He then dismounted to meet her :
他 然后 下马 到 见面 她 :

遂下马相见，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɪnˈvaɪtɪd][tuː; tə][ðə; ði] [ˈkaʊntɪ] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
They were invited to the county government office .
他们 是 受邀 到 这 县 政府 办公室 :
邀入县衙。

[wen] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] [neɪm] ,
When asked his name ,
什么时候 问 他的 姓名 ,

问其姓名，

[ðə; ði][ˈɑːnsə(r)][wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

" [aɪ][eɪ ˈem][frɒm; frəm] [jɪŋʃæŋ] . "
" I am from Yingshang . "
" 我 是 从 迎商 . "

“某乃颍上人也，

[ˈsɜːneɪm] [ʃæn]
Surname Shan
姓 山

姓单，

[neɪm] : [ˈfuː] .
Name : Fu .
姓名 : 傅 :

名福。

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [hɜːd] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] [ɪz] [rɪˈkrʊtɪŋ] [ˈtæləntɪd] [ɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
I have long heard that Your Excellency is recruiting talented individuals .
我 有 长的 听到 那 你的 阁下 是 招聘 才华横溢 个人 :
久闻使君纳士招贤，

[ðeɪ] [wɪʃt] [tuː; tə] [siːk] [ˈrefjuːdʒ] [wɪð] [hɪm] .
They wished to seek refuge with him .
他们 希望 到 寻找 避难所 和 他 :

欲来投托，

[aɪ] [deəd] [nɒt] [meɪk] [aɪ ˈtiː] ;
I dared not make it ;
我 敢于 不是 制作 它 ;

未敢辄造；

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [sæŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑːkɪt] .
Therefore , he sang in the market .
所以 , 他 唱 在 这 市场 .

故行歌于市，

" [tuː; tə] [muːv] [ðə; ði] [ɪəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɒnəd] [wʌŋ] . "
" To move the ears of the honored one . "
" 到 移动 这 耳朵 的 这 荣幸 一 . "

以动尊听耳。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][wɒz; wəz] [æʊvəˈdʒɔɪd] .
Xuande was overjoyed .
宣德 曾是 欣喜若狂 .

玄德大喜，

[wiː; wi] [wɪl] [tri:t] [juː; jʊ][æz; əz][æn; ən] [ˈɒnəd] [gest] .
We will treat you as an honored guest .
我们 将要 对待 你 作为 一个 荣幸 客人 .

待为上宾。

[ʃæn] [ˈfuː] [sed] :
Shan Fu said :
山 傅 说 :

单福曰：

" [ðə; ði] [hɔːs] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] [ɪz] [ˈraɪdɪŋ] . . . "
" The horse that Your Excellency is riding . . . "
" 这 马 那 你的 阁下 是 骑术 . . . "

“适使君所乘之马，

" [ai][beg][tuː; tə] [siː] [aɪ ˈtiː] [əˈgen] . "
" I beg to see it again . "
" 我 求 到 看 它 再次 . "

再乞一观。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][ˈsæd(ə)][tuː; tə][biː; bi] [rɪˈmuːvd] [ænd; ənd][ðə; ði] [hɔːs] [led][tuː; tə][ðə; ði] [fɒt]
Xuande ordered the saddle to be removed and the horse led to the foot
宣德 订购 这 鞍 到 是 已移除 和 这 马 引领 到 这 脚
[ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːl] .
of the hall .
的 这 大厅 .

玄德命去鞍牵于堂下。

[ʃæn] [ˈfuː] [sed] :
Shan Fu said :
山 傅 说 :

单福曰：

" [ɪz] [ðɪs] [nɒt] [ˈlʌ; luː][mɑː] ? "
" Is this not Lu Ma ? "
" 是 这 不是 鲁 马 ？ "

“此非的卢马乎？

[ɔːlˈðəʊ] [aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈθʌrəbred] [hɔːs] ,
Although it is a thoroughbred horse ,
虽然 它 是 一个 纯种马 马 ,

虽是千里马，

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][ˈəʊnli][hɑːrmz][ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] .
But it only harms the master .
但 它 仅有的 危害 这 掌握 .

却只妨主，

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [pə'mɪsəb(ə)l] [tu:; tə] [teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] . "

" **It is not permissible to take advantage of this .** "

" 它 是 不是 允许的 到 拿 优势 的 这 . "

不可乘也。”

[fu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :

Xuande said :

宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪ 'ti:] [hæz; həz] [ɔ:l'reɪdɪ] [bi:n] [ə'gri:d] [ə'pɒn] . "

" **It has already been agreed upon .** "

" 它 有 已经 到过 同意 之上 . "

“已应之矣。”

[hi:; hi] [ðen] [ri'kaunt] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv] ['li:pɪŋ] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] - ['rɪvə(r)] .

He then recounted the story of leaping over the Tanxi River .

他 然后 叙述 这 故事 的 跳跃 超过 这 - 河 .

遂具言跃檀溪之事。

[fu:] [sed] :

Fu said :

傅 说 :

福曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['seɪvjə(r)] , "

" **This is the Savior ,** "

" 这 是 这 救主 , "

“此乃救主，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] ['hɑ:mf(ə)l] [tu:; tə] [ðə; ði] ['mɑ:stə(r)] ;

It is not harmful to the master ;

它 是 不是 有害 到 这 掌握 ;

非妨主也；

[ʌltɪmətli] , [aɪ 'ti:] [wɪl] [hɑ:m] [wʌn] ['mɑ:stə(r)] .

Ultimately , it will harm one master .

最终 , 它 将要 伤害 一 掌握 .

终必妨一主。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['meθəd] [ðæt] [kæn; kən] [wɔ:d] [ɒf] ['i:v(ə)l] .

There is a method that can ward off evil .

那里 是 一个 方法 那 能 病房 离开 邪恶的 .

某有一法可禳。

[fu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :

Xuande said :

宣德 说 :

玄德曰：“

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [hɪə(r)] [ðə; ði] ['rɪtʃuəl] [fɔ:(r); fə(r)] ['eksɔ:sɪzəm] .

I wish to hear the ritual for exorcism .

我 希望 到 听到 这 仪式 为了 驱魔 .

愿闻禳法。

[fu:] [sed] :

Fu said :

傅 说 :

“福曰：“

[ðəʊz] [hu:] ['hɑ:bə(r)] ['grʌdʒɪz] [ɪn] ['pʌblɪk] [ə'pɪnjən] ,

Those who harbor grudges in public opinion ,

那些 WHO 港口 怨恨 在 民众 观点 ,

公意中有仇怨之人，

[ðɪs] [hɔ:s] [meɪ] [bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][hɪm] ;
This horse may be given to him ;
这 马 可能 是 给定 到 他 ;

可将此马赐之；

[wʌns] [ju:v] [ˈɡɒtɪn] [pɑ:st] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] ,
Once you've gotten past this person ,
一次 你已经 获得 过去的 这 人 ,

待妨过了此人，

[ðen] [ˈmʌltɪplaɪ] [,aɪ ˈti:] .
Then multiply it .
然后 乘 它 .

然后乘之，

[ˈnʌθɪŋ] [wɪl] [ˈhæpən] .
Nothing will happen .
没有什么 将要 发生 .

自然无事。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , - [ɪkˈspreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] , [ænd; ænd][hi:; hi] [sed] :
Upon hearing this , Xuande's expression changed , and he said :
之上 听力 这 , - 表达 已更改 , 和 他 说 :

“玄德闻言变色曰：”

[wen] [ðə; ði] [dju:k] [fɜ:st] [əˈraɪvd] [hiə(r)] ,
When the Duke first arrived here ,
什么时候 这 公爵 第一的 到达的 这里 ,

公初至此，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [ti:tʃ] [,em ˈi:][ðə; ði] [raɪt] [pɑ:θ] .
They did not teach me the right path .
他们 做过 不是 教 我 这 正确的 小路 .

不教吾以正道，

[ðeɪ] [ðen] [tɔ:t] [hɪm][tu:; tə][du:; də] [θɪŋz] [ðæt] [ˈbenɪfɪt] [hɪmˈself] [æt; ət][ðə; ði] [ɪkˈspens] [ɒv; əv]
They then taught him to do things that benefit himself at the expense of
他们 然后 教授 他 到 做 事物 那 益处 他自己 在 这 费用 的
[ˈʌðə(r)z] .
others .
其他的 .

便教作利己妨人之事，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [hi:d] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈti:tʃɪŋz] .
I dare not heed your teachings .
我 敢 不是 注意 你的 教义 .

备不敢闻教。

[ˈfu:] [smaɪld] [ænd; ænd] [θæŋkt] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Fu smiled and thanked him , saying :
傅 微笑 和 谢谢 他 , 说 :

“福笑谢曰：”

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [hɜ:d] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [bəˈnevələns] [ænd; ænd][ˈvɜ:tʃu:] ,
I have long heard of your benevolence and virtue ,
我 有 长的 听到 的 你的 仁 和 美德 ,

向闻使君仁德，

[aɪ] [deəd] [nɒt] [bɪˈli:v] [,aɪ ˈti:] [ɪˈmi:diətli] .
I dared not believe it immediately .
我 敢于 不是 相信 它 立即地 .

未敢便信，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ai] [ju:st] [ðɪs] ['steɪtmənt] [tu:; tə] [test] [ju:; jʊ] .
Therefore , I used this statement to test you .
所以 , 我 用过的 这 陈述 到 测试 你 .

故以此言相试耳。”

[fu:'ɑ:n'deɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] , [rəʊz] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
Xuande also changed his expression , rose and thanked him , saying :
宣德 还 已更改 他的 表达 , 玫瑰 和 谢谢 他 , 说 :

玄德亦改容起谢曰：

" [haʊ] [kæn; kən] [bi: i: 'aɪ] [æŋ; ən] [pə'zes] [bə'nevələns] [ænd; ənd] [ˈvɜ:tʃu:] [ðæt] [ɪk'stendz; ek-] [tu:; tə] [ˈʌðə(r)z]
" **How can Bei An possess benevolence and virtue that extends to others**
" 如何 能 贝 一个 具有 仁 和 美德 那 扩展 到 其他的
? "
? "
? "

“备安能有仁德及人，

" ['əʊnli] [ðə; ði] ['ti:tʃə(r)] [kæn; kən] [ɪn'strʌkt] [em 'i:] . "
" **Only the teacher can instruct me .** "
" 仅有的 这 老师 能 指示 我 . "

惟先生教之。”

[ˈfu:] [sed] :
Fu said :
傅 说 :

福曰：

" [ai] [keɪm] [hɪə(r)] [frɒm; frəm] [jɪŋʃæŋ] . "
" **I came here from Yingshang .** "
" 我 来了 这里 从 迎商 . "

“吾自颍上来此，

[ai] [hɜ:d] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] [zɪŋ] [sɪŋ] : " [zɪŋ] ['hɜ:dzmən] . . . "
I heard the people of Xinye sing : " Xinye herdsmen . . . "
我 听到 这 人们 的 新业 唱歌 : " 新业 牧民 . . . "

闻新野之人歌曰‘新野牧，

[ɛl,ɑɪ'ju:] - ;
Liu Huangshu ;
刘 - ;

刘皇叔；

[sɪns] [ə'raɪvɪŋ] [hɪə(r)] ,
Since arriving here ,
自从 抵达 这里 ,

自到此，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] ['prɒspərəs] [ænd; ənd] ['kɒntent] .
The people are prosperous and content .
这 人们 是 繁荣 和 内容 .

民丰足。’

[ðɪs] [jəʊz] [ðæt] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪts] [bə'nevələns] [ɪk'stendz; ek-] [tu:; tə] [ɔ:l] ['pi:p(ə)l] .
This shows that the magistrate's benevolence extends to all people .
这 演出 那 这 地方法官的 仁 扩展 到 全部 人们 .

可见使君之仁德及人也。”

[fu:'ɑ:n'deɪ] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [jæn] [ˈfu:] [æz; əz] [hɪz; ɪz] ['mɪlətri] [əd'vaɪzə] .
Xuande then appointed Shan Fu as his military advisor .
宣德 然后 任命 山 傅 作为 他的 军队 顾问 .

玄德乃拜单福为军师，

[tu:; tə] [treɪn] [ðə; ði] [tru:ps] [æt; ət] [hed'kwɔ:təz] .
To train the troops at headquarters .
到 火车 这 军队 在 总部 :

调练本部人马。

[ˈmi:nwaɪl] , [kaʊ] [kaʊ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [zʌtʃæn] [frəm; frəm][dʒi] ['prɒvɪns] .
Meanwhile, Cao Cao returned to Xuchang from Ji Province .
同时 , 曹 曹 返回 到 许昌 从 季 省 :

却说曹操自冀州回许都，

[ðeɪ] ['ɒf(ə)n] ['hɑ:bə] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [si:z] [dʒɪŋ'dʒoʊ] .
They often harbored the intention to seize Jingzhou .
他们 经常 藏匿 这 意图 到 抢占 荆州 :

常有取荆州之意，

[ˈspeʃ(ə)l] [ˈenvɔɪ] [kaʊ] [ɑ:r i: 'en] ,
Special Envoy Cao Ren ,
特别的 使者 曹 任 ,

特差曹仁、

[li:] [daɪ'æn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [sə'rendəd] ['dʒen(ə)rəl] [ly:] [kwɑ:ŋ] ,
Li Dian and the surrendered general Lü Kuang ,
李 迪安 和 这 投降 一般的 鲁 匡 ,

李典并降将吕旷、

[ly:] [ʃi:'æŋ] [ænd; ənd] [ˈlʌðə(r)z] [led] [θri:] [tru:ps]
Lü Xiang and others led three troops
鲁 向 和 其他的 引领 三 军队

吕翔等领兵三

[ten] ['θaʊz(ə)nd] ,
Ten thousand ,
十 千 ,

万，

[tʌn] ,
Tun Fancheng ,
敦 繁城 ,

屯樊城，

[ˈaɪŋ] [dʒɪŋ'dʒoʊ] [ænd; ənd] [ˈʃi:,ɑ:ŋ]jɑ:ŋ]
eyeing Jingzhou and Xiangyang
觊觎 荆州 和 向阳

虎视荆襄，

[ðeɪ] [ðen] [prəʊbd] [tu:; tə] [si:] [wɒt] [wɒz; wəz] [tru:] [ænd; ənd] [wɒt] [wɒz; wəz] [fɔ:ls] .
They then probed to see what was true and what was false .
他们 然后 探测 到 看 什么 曾是 真的 和 什么 曾是 错误的 :

就探看虚实。

[ʃi:] - ,
Shi Lükuang ,
史 - ,

时吕旷、

[ly:] [ʃi:'æŋ] [rɪ'pɔ:tɪd] [tu:; tə] [kaʊ] [ɑ:r i: 'en] :
Lü Xiang reported to Cao Ren :
鲁 向 据报道 到 曹 任 :

吕翔禀曹仁曰：

" [ɛləɪ'ju:] [,bi: i: 'aɪ] [ɪz] [naʊ] [st'eɪʃənd] [wɪð] [tru:ps] [ɪn] [zɪŋ] . "
" Liu Bei is now stationed with troops in Xinye . "
" 刘 贝 是 现在 驻 和 军队 在 新业 . "

“今刘备屯兵新野，

[rɪ'krʊtɪŋ] [ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd] [ˈbaɪɪŋ] [ˈhɔːsɪz]
Recruiting soldiers and buying horses
招聘 士兵 和 购买 马匹

招军买马，

[stɔː(r)] [strɔː] [ænd; ənd][greɪn] .
Store straw and grain .
店铺 稻草 和 粮食 .

积草储粮，

[hɪz; ɪz][æm'biʃ(ə)n][ɪz][nɒt] [smɔːl] .
His ambition is not small .
他的 志向 是 不是 小的 .

其志不小，

[wiː; wi][mʌst; məst][plæn][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] .
We must plan for this as soon as possible .
我们 必须 计划 为了 这 作为 很快 作为 可能的 .

不可不早图之。

[sɪns] [wiː; wi] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [ˌdiː'məʊt] [tuː; tə] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] ,
Since we two were demoted to prime ministers ,
自从 我们 二 是 降职 到 主要的 部长们 ,

吾二人自降丞相之后，

[nəʊ] [etʃ'iːvmənts] [tuː; tə] [spiːk] [ɒv; əv] .
No achievements to speak of .
不 成就 到 说话 的 .

未有寸功，

[aɪ] [wʊd] [laɪk][tuː; tə] [rɪ'kwɛst] [faɪv][eɪ'liːt; rɪ'liːt][ˈsəʊldʒəz]
I would like to request five elite soldiers
我 会 喜欢 到 要求 五 精英 士兵

愿请精兵五

[ˈθaʊz(ə)nd] ,
thousand ,
千 ,

千，

[teɪk] [ˌɛl,əɪ'juː] [baɪz] [hed] .
Take Liu Bei's head .
拿 刘 贝的 头 .

取刘备之头，

[tuː; tə][ˈprez(ə)nt][tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
To present to the Prime Minister .
到 展示 到 这 主要的 部长 .

以献丞相。

[kəʊ] [ɑːr iː 'en][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Cao Ren was overjoyed .
曹 任 曾是 欣喜若狂 .

“曹仁大喜，

[wɪð] [faɪv] , - [ˈsəʊldʒəz][frɒm; frəm][ðə; ði] [tuː] [lyː] [ˈbrʌðəz] ,
With 5 , 000 soldiers from the two Lü brothers ,
和 5 , - 士兵 从 这 二 鲁 兄弟 ,

与二吕兵五千，

[hed] [tuː; tə] [zɪnj] [tuː; tə] [faɪt] .
Head to Xinye to fight .
头 到 新业 到 斗争 .

前往新野厮杀。

[ə; eɪ] [skaʊt] [flu:] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][fu:'ɑ:n'deɪ] .

A scout flew to report to Xuande .
一个 侦察 飞翔 到 报告 到 宣德 .

探马飞报玄德。

[fu:'ɑ:n'deɪ] [ɑ:skt] [[æn] ['fu:][tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði]['mætə(r)] .

Xuande asked Shan Fu to discuss the matter .
宣德 问 山 傅 到 讨论 这 事情 .

玄德请单福商议。

[fu:] [sed] :

Fu said :
傅 说 :

福曰：

" [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['enəmi] [tru:ps] , "

" There are enemy troops , "
" 那里 是 敌人 军队 , "

“既有敌兵，

[ðeɪ] [mʌst; məst][nɒt][bi:; bi] [ə'laʊd] [tu:; tə]['entə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] .

They must not be allowed to enter the country .
他们 必须 不是 是 允许 到 进入 这 国家 .

不可令其入境。

[ðɪs] [wʊd] [ə'laʊ] [gwɑ:n] [ju] [tu:; tə] [li:d] [æn; ən] ['ɑ:mi] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [left] .

This would allow Guan Yu to lead an army out from the left .
这 会 允许 关 于 到 带领 一个 军队 出去 从 这 左边 .

可使关公引一军从左而出，

[ðə; ði] ['enəmi] [ɪz] [əd'vɑ:nsɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sentrəl] [ru:t] ;

The enemy is advancing from the central route ;
这 敌人 是 前进 从 这 中央 路线 ;

以敌来军中路；

[ʒɑ:ŋ] [,ef i: 'aɪ][led][æn; ən] ['ɑ:mi] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [raɪt] .

Zhang Fei led an army out from the right .
张 费 引领 一个 军队 出去 从 这 正确的 .

张飞引一军从右而出，

[ju:z][ðə; ði] ['enəmi:z] [rɪə(r)] [ru:t] ;

Use the enemy's rear route ;
使用 这 敌人的 后部 路线 ;

以敌来军后路；

[ðə; ði] [dju:k] ['pɜ:sənəli] [led] [dʒaʊ] [jʌŋ] [tu:; tə] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm][æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] :

The Duke personally led Zhao Yun to lead troops to meet him at the front :
这 公爵 亲自 引领 赵 云 到 带领 军队 到 见面 他 在 这 正面 :

公自引赵云出兵前路相迎：

[ðə; ði] ['enəmi] [kæn; kən][bi:; bi] [dɪ'fi:tɪd] .

The enemy can be defeated .
这 敌人 能 是 战败 .

敌可破矣。”

[fu:'ɑ:n'deɪ] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .

Xuande followed his advice .
宣德 随后 他的 建议 .

玄德从其言，

[ðæt] [ɪz] , ['dɪfrəns] ,

That is , difference ,
那 是 , 不同之处 ,

即差关、

[ʒɑ:ŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)][ˈpɜ:s(ə)n][hæv; həv] [left] ；
Zhang and the other person have left ；
张 和 这 其他 人 有 左边 ；
张二人去讠；

[ðen] [wɪð] [jæn] [ˈfu:] ，
Then with Shan Fu ，
然后 和 山 傅 ；
然后与单福、

[dʒaʊ] [jʌn] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] ，
Zhao Yun and others ，
赵 云 和 其他的 ；
赵云等，

[tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [wɜ:(r); wə(r)][led] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɑ:s] [tu:; tə] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm] ．
Two thousand men were led out of the pass to welcome them ．
二 千 男人 是 引领 出去 的 这 经过 到 欢迎 他们 ．
共引二千人马出关相迎。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈwɔ:kɪŋ] [ə; eɪ] [fju:] [maɪlz] ，
After walking a few miles ，
后 步行 一个 很少 英里 ；
行不数里，

[ə; eɪ] [klaʊd] [ɒv; əv] [dʌst] [rəʊz] [ʌp] [brˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈmaʊntən] ．
A cloud of dust rose up behind the mountain ．
一个 云 的 灰尘 玫瑰 向上 在后面 这 山 ．
只见山后尘头大起，

[ly:] [kwa:ŋ]
Lü Kuang
鲁 匡
吕旷、

[ly:] [ʃi:ˈæŋ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ði] [si:n] ．
Lü Xiang led his troops to the scene ．
鲁 向 引领 他的 军队 到 这 场景 ．
吕翔引军来到。

[i:tʃ] [saɪd][ˈfaɪəd][æt; ət][ðə; ði][ˈkɔ:nə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:ˈmeɪ](ə)n] ．
Each side fired at the corner of the formation ．
每个 边 被解雇 在 这 角落 的 这 形成 ．
两边各射住阵角。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [rəʊd] [aʊt] [frɒm; frəm][ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈbænə(r)] [geɪt] ．
Xuande rode out from under the banner gate ．
宣德 骑 出去 从 在下面 这 横幅 门 ．
玄德出马于旗门下，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] ；
He shouted ；
他 喊叫 ；
大呼曰：

[hu:] [ˈkɒmz] [hɪə(r)] ？
Who comes here ？
WHO 来 这里 ？
“来者何人，

" [deə(r)][tu:; tə] [ɪnˈveɪd] [maɪ] [ˈterətri] ？ "
" Dare to invade my territory ？ "
" 敢 到 入侵 我的 领土 ？ "
敢犯吾境？ "

[ly:] [kwɑ:ŋ] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
Lü Kuang stepped forward and said :
鲁 匡 步 向前 和 说 :

吕旷出马曰：

" [ai][ei 'em][ˈdʒen(ə)rəl] [ly:] [kwɑ:ŋ] . "
" I am General Lü Kuang . "
" 我 是 一般的 鲁 匡 . "

“吾乃大将吕旷也。

[baɪ][ˈɔ:də(r)][bʊ; əv][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] ,
By order of the Prime Minister ,
经过 命令 的 这 主要的 部长 ,

奉丞相命，

[aɪv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tu; tə][ˈkæptʃə(r)][ju; jʊ] !
I've come specifically to capture you !
我已经 来 具体来说 到 捕获 你 !

特来擒汝！ ”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Xuande was furious .
宣德 曾是 狂怒 .

玄德大怒，

[dʒaʊ] [jʌn] [wɒz; wəz] [sent] [tu; tə] [li:d] [ðə; ði] [tru:ps] .
Zhao Yun was sent to lead the troops .
赵 云 曾是 发送 到 带领 这 军队 .

使赵云出马。

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenərəlz] [klæʃ] .
The two generals clashed .
这 二 将军们 冲突 .

二将交战，

[nɒt] [ˈmeni] [kəmbrɪˈneɪʒnz] ,
Not many combinations ,
不是 许多 组合 ,

不数合，

[dʒaʊ] [jʌn] [praɪst] [ly:] - [hɔ:s] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][spɪə(r)] [θrʌst] .
Zhao Yun pierced Lü Kuang's horse with a single spear thrust .
赵 云 穿孔 鲁 - 马 和 一个 单身的 矛 推力 .

赵云一枪刺吕旷于马下。

- [ˈɑ:mi] [bɔ:ntʃt] [ə; eɪ] [səˈpraɪz] [əˈtæk] .
Xuande's army launched a surprise attack .
- 军队 发射 一个 惊喜 攻击 .

玄德麾军掩杀，

[ly:] [ʃi:ˈæŋ] [wɒz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)l][tu; tə] [wɪðˈstænd] [ðə; ði] [əˈtæk] .
Lü Xiang was unable to withstand the attack .
鲁 向 曾是 无法 到 经受 这 攻击 .

吕翔抵敌不住，

[hi; hi][led][hɪz; ɪz] [ˈɑ:mi] [əˈweɪ] .
He led his army away .
他 引领 他的 军队 离开 .

引军便走。

[ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [bʊ; əv][ðə; ði] [laɪn] ,
In the middle of the line ,
在 这 中间 的 这 线 ,

正行间，

[æn; ən] ['ɑ:mi] ['sʌd(ə)nli] [ə'priəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['rəʊdsaid] .
An army suddenly appeared from the roadside .
一个 军队 突然 出现 从 这 路边 .

路旁一军突出，

[ðə; ði] ['li:dɪŋ] ['dʒen(ə)rəl] ,
The leading general ,
这 领导 一般的 ,

为首大将，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][gwa:n] [ju] ;
It was Guan Yu ;
它 曾是 关 于 ;

乃关云长也；

[tʃɑ:dʒ] [ænd; ənd] [kɪl]
Charge and kill
收费 和 杀

冲杀一

[fɔ:'meɪ(ə)n] ,
Formation ,
形成 ,

阵，

[ly:] [ʃi:'æŋ] ['sʌfəd] ['hevi] ['lɒsɪz] .
Lü Xiang suffered heavy losses .
鲁 向 遭受 重的 损失 .

吕翔折兵大半，

[ðei] [meɪd] [ə; eɪ] ['despəɾət] [ɪ'skeɪp] .
They made a desperate escape .
他们 制成 一个 绝望的 逃脱 .

夺路走脱。

[bɪ'fɔ:(r)] [ðei] [hæd; həd] [gɒn] [ten] [maɪlz] ,
Before they had gone ten miles ,
前 他们 有 已消失 十 英里 ,

行不到十里，

[ə'nʌðə(r)] ['ɑ:mi] [blɒkt] [ðeə(r)] [pɑ:θ] .
Another army blocked their path .
其他 军队 已屏蔽 他们的 小路 .

又一军拦住去路，

[ðə; ði] ['li:dɪŋ] ['dʒen(ə)rəl] ,
The leading general ,
这 领导 一般的 ,

为首大将，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz][spiə(r)][ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
He raised his spear and shouted :
他 提高 他的 矛 和 喊叫 :

挺矛大叫：

" [ʒɑ:ŋ] [jaɪd] [ɪz][hiə(r)] ! "
" Zhang Yide is here ! "
" 张 义德 是 这里 ! "

“张翼德在此！ ”

[gəʊ] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ly:] [ʃi:'æŋ] .
Go straight for Lü Xiang .
去 直的 为了 鲁 向 .

直取吕翔。

[ʃi:'æŋ] [wɒz; wəz] [kɔ:t] [ɒf] [gɑ:d] .
Xiang was caught off guard .
向 曾是 捕捉 离开 警卫 :

翔措手不及，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [stæbd] [baɪ] [ʒɑ:ŋ] [feɪz] [spɪə(r)] .
He was stabbed by Zhang Fei's spear .
他 曾是 刺伤 经过 张 菲的 矛 :

被张飞一矛刺中，

[hi:; hi] [fel] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [daɪd] .
He fell off his horse and died .
他 跌倒 离开 他的 马 和 死亡 :

翻身落马而死。

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kraʊd] ['skætəd] [ænd; ənd] [fled] .
The rest of the crowd scattered and fled .
这 休息 的 这 人群 疏散 和 逃亡 :

余众四散奔走。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][led] [hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [ɪn] [pə'sju:t] .
Xuande led his army in pursuit .
宣德 引领 他的 军队 在 追逐 :

玄德合军追赶，

[məʊst] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɜ:(r); wə(r)] ['kæptəd] .
Most of them were captured .
最多 的 他们 是 捕获 :

大半多被擒获。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['kaʊnti] [ɪn] ['traɪʌmf] .
Xuande returned to the county in triumph .
宣德 返回 到 这 县 在 胜利 :

玄德班师回县，

[tri:t] [ðə; ði] [rɪtʃ] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] [wɪð] [rɪ'spekt] .
Treat the rich and powerful with respect .
对待 这 富有的 和 强大的 和 尊重 :

重待单富，

[ðə; ði] ['mænjuskɹɪpt] [wɒz; wəz] [ew'ɔ:dɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] .
The manuscript was awarded to the three armies .
这 手稿 曾是 获奖 到 这 三 军队 :

稿赏三军。

['mi:nwaɪl] , [ðə; ði] [dɪ'fi:tɪd] ['ɑ:mi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [si:] [kəʊ] [ɑ:r i: 'en] .
Meanwhile, the defeated army returned to see Cao Ren .
同时 , 这 战败 军队 返回 到 看 曹 任 :

却说败军回见曹仁，

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] [sed] :
The report said :

这 报告 说 :

报说：

" [ðə; ði] [tu:] [ly:] ['brʌðəz] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] "
" **The two Lü brothers were killed** "
" 这 二 鲁 兄弟 是 被杀 "

“二吕被杀，

['meni] ['səʊldʒəz] [wɜ:(r); wə(r)] ['kæptəd] [ə'laɪv] .
Many soldiers were captured alive .
许多 士兵 是 捕获 活 :

军士多被活捉。”

[kaʊ][ɑ:r i: 'en][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:md] .
Cao Ren was greatly alarmed .
曹 任 曾是 非常 惊慌 .

曹仁大惊，

[dɪ'skʌs] [wɪð] [li:][daɪ'æn] .
Discuss with Li Dian .
讨论 和 李 迪安 .

与李典商议。

[ðə; ði] ['klæsɪk] [tekst] [sez] :
The classic text says :
这 经典的 文本 说道 :

典曰：

" [ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz][daɪd][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [dɪ'si:vð] [ðə; ði] ['enəmi] . "
" The two generals died because they deceived the enemy . "
" 这 二 将军们 死亡 因为 他们 受骗 这 敌人 . "

“二将欺敌而亡，

[ðə; ði] [best] [kɔ:s] [ɒv; əv]['ækʃ(ə)n] [naʊ] [ɪz][tu:; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn'æktɪv] .
The best course of action now is to remain inactive .
这 最好的 课程 的 行动 现在 是 到 保持 不活跃 .

今只宜按兵不动，

[rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)]
Report to the Prime Minister
报告 到 这 主要的 部长

申报丞相，

[ðeɪ] [reɪzd] [ə; eɪ] [la:dʒ] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [sə'pres] [ðem; ðəm] .
They raised a large army to suppress them .
他们 提高 一个 大的 军队 到 压制 他们 .

起大兵来征剿，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [kɔ:s] [ɒv; əv]['ækʃ(ə)n] .
This is the best course of action .
这 是 这 最好的 课程 的 行动 .

乃为上策。”

[ɑ:r i: 'en] [sed] :
Ren said :
任 说 :

仁曰：

" ['ʌðəwaɪz] .
" otherwise .
" 否则 .

“不然。

[naʊ] [ðæt] [bəuθ]['dʒenərəlz][hæv; həv] [bi:n] [kɪld] [ɪn]['ækʃ(ə)n] ,
Now that both generals have been killed in action ,
现在 那 两个都 将军们 有 到过 被杀 在 行动 ,

今二将阵亡，

['meni] ['səʊldʒəz][ænd; ænd] ['hɔ:sɪz] [daɪd] .
Many soldiers and horses died .
许多 士兵 和 马匹 死亡 .

死折许多军马，

[ðɪs] [grʌdʒ] [mʌst; məst][bi:; bi] [ə'vendʒ] [ɪ'mi:diətli] .
This grudge must be avenged immediately .
这 怨恨 必须 是 复仇 立即地 .

此仇不可不急报。

[zɪnj] [ɪz][ə; eɪ][ˈtɑɪni] [pleɪs] :
Xinye is a tiny place .
新业 是 一个 微小的 地方 :

量新野弹丸之地，

[waɪ] [ˈtrʌb(ə)l] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [lɑːdʒ] [ˈɑːmi] ?
Why trouble the Prime Minister with his large army ?
为什么 麻烦 这 主要的 部长 和 他的 大的 军队 ?
何劳丞相大军? ”

[ðə; ði] [ˈklæsɪk] [tekst] [sez] :
The classic text says :
这 经典的 文本 说道 :

典曰：

" [ɛlˌaɪˈjuː][ˌbiː iː ˈaɪ][wɒz; wəz][æn; ən] [aʊtˈstændɪŋ] [mæn] . "
" Liu Bei was an outstanding man . "
" 刘 贝 曾是 一个 杰出的 男人 : "

“刘备人杰也，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][biː; bi] [ˌʌndərˈestɪmeɪtɪd] .
This should not be underestimated .
这 应该 不是 是 低估 :

不可轻视。”

[ˌɑːr iː ˈen] [sed] :
Ren said :
任 说 :

仁曰：

" [waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][səʊ] [ˈkaʊədli] ! "
" Why are you so cowardly ! "
" 为什么 是 你 所以 胆小 ! "

“公何怯也！ ”

[ðə; ði] [ˈklæsɪk] [tekst] [sez] :
The classic text says :
这 经典的 文本 说道 :

典曰：

[ðə; ði] [ɑːt] [pʊ; əv][wɔː(r)] [sez] , " [nəʊ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈenəmi] [ænd; ənd] [nəʊ] [jɔːˈself] . "
The Art of War says , " Know your enemy and know yourself . "
这 艺术 的 战争 说道 , " 知道 你的 敌人 和 知道 你自己 : "

“兵法云知彼知己，

[ɪnˈvɪnsəb(ə)l] .
Invincible .
无敌 :

百战百胜。

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [ðæt][aɪ][eɪ ˈem] [əˈfreɪd] [pʊ; əv] [ˈfɑɪtɪŋ] ,
It is not that I am afraid of fighting ,
它 是 不是 那 我 是 害怕的 的 斗争 ,

某非怯战，

[bʌt; bət][aɪ][fɪə(r)] [ˈvɪktəri] [ɪz][nɒt] [ˌɡærənˈtiːd] .
But I fear victory is not guaranteed .
但 我 害怕 胜利 是 不是 保证 :

但恐不能必胜耳。”

[ˌɑːr iː ˈen][ˈæŋɡrəli] [sed] :
Ren angrily said :
任 愤怒地 说 :

仁怒曰：

" [dʌz] [ðə; ði] [dju:k] ['hɑ:bə(r)] [tu:] [maɪndz] ? "
" Does the Duke harbor two minds ? "
" 做 这 公爵 港口 二 思想 ？ "

“公怀二心耶？

[ai][eɪ 'em] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə]['kæptə(r)][el,ai'ju:][,bi: i: 'aɪ][ə'laɪv] !
I am determined to capture Liu Bei alive !
我 是 决定 到 捕获 刘 贝 活 ！

吾必欲生擒刘备！ ”

[ðə; ði] ['klæsɪk] [tekst] [sez] :
The classic text says :
这 经典的 文本 说道 :

典曰：

" [ɪf] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [li:vz] , "
" If the general leaves , "
" 如果 这 一般的 树叶 , "

“将军若去，

[ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] ['pɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] [st'eɪfənd] [ɪn] .
A certain person was stationed in Fancheng .
一个 肯定 人 曾是 驻 在 繁城 .

某守樊城。”

[,ɑ:r i: 'en] [sed] :
Ren said :
任 说 :

仁曰：

[ɪf] [ju:; jʊ][dooʊnt][gəʊ] [wɪð] [em 'i:]
If you don't go with me
如果 你 不 去 和 我

“汝若不同去，

[hi:; hi] ['tru:li] ['hɑ:bəz] [ʌl'tɪəriə(r)] ['moʊtɪvz] !
He truly harbors ulterior motives !
他 真的 港口 后方 动机 ！

真怀二心矣！ ”

[daɪ'æn][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] . . .
Dian had no choice but to . . .
迪安 有 不 选择 但 到 . . .

典不得已，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə]['mʌstə(r)] - , - [tru:ps] [wɪð] [kaʊ] [ɑ:r i: 'en] .
They had no choice but to muster 25 , 000 troops with Cao Ren .
他们 有 不 选择 但 到 鼓起 - , - 军队 和 曹 任 .

只得与曹仁点起二万五千军马，

[ðeɪ] [krɒst] [ðə; ði]['rɪvə(r)][ænd; ənd] [keɪm] [tu:; tə] [zɪn]] .
They crossed the river and came to Xinye .
他们 交叉 这 河 和 来了 到 新业 .

渡河投新野而来。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði]['pɑ:(fə)l] [əd'vaɪzə][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [dɪs'greɪst] [ænd; ənd][hju:'mɪliətɪd] .
The partial advisor was already disgraced and humiliated .
这 部分的 顾问 曾是 已经 蒙羞的 和 受辱 .

偏裨既有與尸辱，

[ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] [rɪ'vaɪvd] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [dɪ'fi:t] .
The commander - in - chief revived the army to avenge the defeat .
这 指挥官 - 在 - 首席 复活 这 军队 到 报仇 这 击败 .
主将重兴雪耻兵。

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɪz] [sti:l] [ʌn'həʊn] .
The outcome is still unknown .
这 结果 是 仍然 未知 .
未知胜负何如，

[lets] [hɪə(r)] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 .
且听下文分解。

[tʃæptə(r)] ['θɜ:ti] - [sɪks] : [ju:'ɑ:n'deɪ][ju:zɪz; 'ju:sɪz][ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [ə'tæk] ; [ju:ɑ:nzi]
Chapter Thirty - Six : Xuande Uses a Plan to Attack Fancheng ; Yuanzhi
章 三十 - 六 : 宣德 用途 一个 计划 到 攻击 繁城 ; 远志
[rekə'mendz] ['dʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [ɒn] ['hɔ:sbæk]
Recommends Zhuge Liang on Horseback
建议 诸葛亮 梁 在 马背
第三十六回 玄德用计袭樊城 元直走马荐诸葛

[ˈmi:nwaɪl] , [kəʊ][ɑ:r i: 'en][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Meanwhile , Cao Ren was furious .
同时 , 曹 任 曾是 狂怒 .
却说曹仁忿怒，

[hi:; hi] [ðen] ['məʊbilaɪzd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] [lɑ:dʒ] ['nʌmbəz] .
He then mobilized his troops in large numbers .
他 然后 动员起来 他的 军队 在 大的 数字 .
遂大起本部之兵，

['krɒsɪŋ] [ðə; ði][rɪvə(r)]['ʌndə(r)][ðə; ði] [stɑ:z]
Crossing the river under the stars
十字路口 这 河 在下面 这 明星
星夜渡河，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [reɪz] [zɪnɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
They intended to raze Xinye to the ground .
他们 故意的 到 夷 新业 到 这 地面 .
意欲踏平新野。

[ˈmi:nwaɪl] , [ʃæn] ['fu:] [rɪ'tʃ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] ['kɑʊnti] [ɪn] ['vɪktəri] .
Meanwhile , Shan Fu returned to the county in victory .
同时 , 山 傅 返回 到 这 县 在 胜利 .
且说单福得胜回县，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ju:'ɑ:n'deɪ] :
He said to Xuande :
他 说 到 宣德 :
谓玄德曰：

[kəʊ][ɑ:r i: 'en] [st'eɪjənd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] .
Cao Ren stationed his troops in Fancheng .
曹 任 驻 他的 军队 在 繁城 .
“曹仁屯兵樊城，

[naʊ] [ðæt] [wi:; wi] [nəʊ] [ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz] [wɪl] [bi:; bi]['eksɪkju:tɪd] ,
Now that we know the two generals will be executed ,
现在 那 我们 知道 这 二 将军们 将要 是 执行 ,
今知二将被诛，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [reɪz] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [faɪt] .
They will surely raise a large army to fight .
他们 将要 一定 增加 一个 大的 军队 到 斗争 .
必起大军来战。”

[fuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
玄德曰:

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [ɡriːt] [ðem; ðəm] ?
How should we greet them ?
如何 应该 我们 迎接 他们 ?
“当何以迎之? ”

[ˈfuː] [sed] :
Fu said :
傅 说 :
福曰:

" [ɪf] [ðeɪ] [brɪŋ] [ɔːl][ðeə(r)] [truːps] . . . "
" If they bring all their troops . . . "
" 如果 他们 带来 全部 他们的 军队 . . . "
“彼若尽提兵而来，

[ɪz] [ˈempti] .
Fancheng is empty .
繁城 是 空的 .
樊城空虚，

[wiː; wi][kæn; kən] [siːz] [aɪ ˈtiː] [wen] [ðə; ði] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [əˈraɪzɪz] .
We can seize it when the opportunity arises .
我们 能 抢占 它 什么时候 这 机会 出现 .
可乘间夺之。”

[fuːˈɑːnˈdeɪ] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][ədˈvaɪs] .
Xuande asked for advice .
宣德 问 为了 建议 .
玄德问计。

[ˈfuː] [ˈwɪspəd] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz][ɪə(r)] .
Fu whispered something in his ear .
傅 低声说道 某物 在 他的 耳朵 .
福附耳低言如此如此。

[fuːˈɑːnˈdeɪ][wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
Xuande was overjoyed .
宣德 曾是 欣喜若狂 .
玄德大喜，

[ˌprepəˈreɪ(ə)nɪz] [hæv; həv] [biːn] [meɪd] [ɪn] [ədˈvɑːns] .
Preparations have been made in advance .
准备工作 有 到过 制成 在 进步 .
预先准备已定。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [hɔːs] [ˈreɪsɪŋ] [rɪˈpɔːt] [sed] :
Suddenly , a horse racing report said :
突然 , 一个 马 赛车 报告 说 :
忽报马报说:

" [kaʊ] [ɑːrɪ ɪˈen][hæz; həz][led][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [əˈkrɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] . "
" Cao Ren has led his army across the river . "
" 曹 任 有 引领 他的 军队 穿过 这 河 . "
“曹仁引大军渡河来了。”

[ˈjæn] [ˈfuː] [sed] :
Shan Fu said :
山 傅 说 :

单福曰：

[dʒʌst][æz; əz][ai] [ɪkˈspektɪd] .
Just as I expected .
只是 作为 我 预期的 :

“果不出吾之料。”

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ][tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] .
He then asked Xuande to lead his troops to meet the enemy .
他 然后 问 宣德 到 带领 他的 军队 到 见面 这 敌人 :

遂请玄德出军迎敌。

[ðə; ðɪ] [tuː] [fɔːmˈeɪʃənz] [feɪst] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
The two formations faced each other .
这 二 阵型 面对 每个 其他 :

两阵对圆，

[dʒaʊ] [jʌn] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [ˈsʌmənd] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] [ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] [ˈɑːnsə(r)] .
Zhao Yun went out and summoned the enemy general to answer .
赵 云 去 出去 和 被召唤 这 敌人 一般的 到 回答 :

赵云出马唤彼将答话。

[kaʊ] [ɑːr iː ˈen] [ˈɔːdəd] [liː][daɪˈæn][tuː; tə][gəʊ][ˈɪntuː][ˈbæt(ə)l] .
Cao Ren ordered Li Dian to go into battle .
曹 任 订购 李 迪安 到 去 进入 战斗 :

曹仁命李典出阵，

[klæʃ] [wɪð] [dʒaʊ] [jʌn] .
Clash with Zhao Yun .
冲突 和 赵 云 :

与赵云交锋。

[ðeɪ] [əˈgriːd] [tuː; tə] [faɪt] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [raʊndz] .
They agreed to fight for more than ten rounds .
他们 同意 到 斗争 为了 更多的 比 十 回合 :

约战十数合，

[liː][daɪˈæn] [njuː] [hiː; hi] [ˈkʊd(ə)nt] [wɪn] .
Li Dian knew he couldn't win .
李 迪安 知道 他 不能 赢 :

李典料敌不过，

[ðeɪ] [tʒːnd] [ðeə(r)] [ˈhɔːsɪz] [ænd; ənd] [rɪˈtʒːnd] [tuː; tə][ðeə(r)] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] .
They turned their horses and returned to their formation .
他们 转向 他们的 马匹 和 返回 到 他们的 形成 :

拨马回阵。

[jʌn] [rəʊd][hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)][aɪ ˈtiː] .
Yun rode his horse and chased after it .
云 骑 他的 马 和 追逐 后 它 :

云纵马追赶，

[ðə; ðɪ] [tuː] [flæŋks] [stɒpt] [ˈfaɪərɪŋ] .
The two flanks stopped firing .
这 二 侧翼 停止 射击 :

两翼军射住，

[ðeɪ] [ðen] [wɪðˈdruː] [ðeə(r)] [truːps] [ænd; ənd] [rɪˈtʒːnd] [tuː; tə][ðeə(r)][kæmps] .
They then withdrew their troops and returned to their camps .
他们 然后 退出 他们的 军队 和 返回 到 他们的 营地 :

遂各罢兵归寨。

[li:] [dar'æn] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [si:] [kaʊ] [ɑ:r i: 'en] .

Li Dian returned to see Cao Ren .
李 迪安 返回 到 看 曹 任 .

李典回见曹仁，

[wɜ:d] :

Word :
单词 :

言：

" [ðəə(r)] ['ɑ:mi] [ɪz][er'li:t; r'li:t] . "

" Their army is elite . "
" 他们的 军队 是 精英 . "

“彼军精锐，

[du:; də] [nɒt] [ʌndər'estimeɪt] [ðə; ði] ['enəmi] .

Do not underestimate the enemy .
做 不是 低估 这 敌人 .

不可轻敌，

" [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betə(r)] [tu:; tə] [gəʊ] [bæk] [tu:; tə] . "

" It would be better to go back to Fancheng . "
" 它 会 是 更好的 到 去 后退 到 繁城 . "

不如回樊城。”

[kaʊ] [ɑ:r i: 'en] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ʌnd] [sed] :

Cao Ren was furious and said :
曹 任 曾是 狂怒 和 说 :

曹仁大怒曰：

[brɪ'fɔ:(r)] [ju:; jʊ] [led] [jɔ:(r); jə(r)] [tru:ps] [aʊt] ,

Before you led your troops out ,
前 你 引领 你的 军队 出去 ,

“汝未出军时，

[ðə; ði] [mə'rɑ:l] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['ɑ:mi] [hæz; həz] [bi:n] [ləʊ] ;

The morale of our army has been low ;
这 士气 的 我们的 军队 有 到过 低的 ;

已慢吾军心；

[naʊ] ['ðer] ['selɪŋ] [aʊt] [ðəə(r)] [pə'zɪfɪnz] [ə'gen] .

Now they're selling out their positions again .
现在 它们是 销售 出去 他们的 职位 再次 .

今又卖阵，

" [hɪz; ɪz] [kraɪm] [dɪ'zɜ:vs] [brɪ'hedɪŋ] ! "

" His crime deserves beheading ! "
" 他的 犯罪 值得 斩首 ! "

罪当斩首！ "

[hi:; hi] [ðen] [ɔ:dəd] [ðə; ði] [,eksi'kju:ʃənə] [tu:; tə] [dræg] [li:] [dar'æn] [aʊt] [tu:; tə] [bi:; bi] [brɪ'hedɪd] ;

He then ordered the executioners to drag Li Dian out to be beheaded ;
他 然后 订购 这 刽子手 到 拖 李 迪安 出去 到 是 斩首 ;

便喝刀斧手推出李典要斩；

[ðə; ði] ['dʒenərəlɪz] ['pli:dɪd] [ɜ:nɪstli] [brɪ'fɔ:(r)] [ðei] [wɜ:(r); wə(r)] [speəd] .

The generals pleaded earnestly before they were spared .
这 将军们 恳求 切实 前 他们 是 幸存 .

众将苦告方免。

[li:] [dar'æn] [wɒz; wəz] [ðen] [træns'fə:d] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [rɪə(r)] ['ɑ:mi] .

Li Dian was then transferred to lead the rear army .
李 迪安 曾是 然后 转移 到 带领 这 后部 军队 .

乃调李典领后军，

[si:n] ,
scene ,
场景 ,

景、

[daɪ] ,
die ,
死 ,

死、

[ʃɒk] ,
shock ,
震惊 ,

惊、

[ˈəʊpən] .
open .
打开 .

开。

[fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)] , [frɒm; frəm][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][laɪf] ,
For example , from the gate of life ,
为了 例子 , 从 这 门 的 生活 ,

如从生门、

Jingmen
荆门

景门、

[ˈentəriŋ] [θru:] [ðə; ði][dɔ:(r)] [brɪŋz] [gʊd] ['fɔ:tʃu:n] ;
Entering through the door brings good fortune ;
进入 通过 这 门 带来 好的 财富 ;

开门而入则吉；

[frɒm; frəm][ðə; ði][ˈɪndʒəri] [geɪt] ,
From the injury gate ,
从 这 受伤 门 ,

从伤门、

[ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] [ʃɒk]
The Gate of Shock
这 门 的 震惊

惊门、

[ˈentəriŋ] [θru:] [ðə; ði][dɔ:(r)][ɒv; əv][rest] [wɪl] [kɔ:z] [hɑ:m] ;
Entering through the door of rest will cause harm ;
进入 通过 这 门 的 休息 将要 原因 伤害 ;

休门而入则伤；

[frɒm; frəm] - ,
From Dumen ,
从 - ,

从杜门、

[ðə; ði] [ded] [daɪ] , [ænd; ənd][ˈpi:p(ə)] [ˈperiʃ] .
The dead die , and people perish .
这 死的 死 , 和 人们 沦 .

死们而人则亡。

[ɔ:ˈðəʊ] [ðə; ði] [eɪt] [ˈgeɪts] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'reɪndʒd] ['ni:tli] [naʊ] ,
Although the eight gates are arranged neatly now ,
虽然 这 八 大门 是 安排 整齐地 现在 ,

今八门虽布得整齐，

[ðə; ði][ˈəʊnli] [ˈprɒbləm] [wɒz; wəz] [ðæt] [ðə; ði][həʊst][wɒz; wəz][ˈæbsənt][frəm; frəm][ðə; ði] [ˈmi:tiŋ] .
The only problem was that the host was absent from the meeting .
这 仅有的 问题 曾是 那 这 主持人 曾是 缺席的 从 这 会议 .
只是中间通欠主持。

[ɪf] [ˈsʌmwʌn] [ɪz] [əˈtækt] [frəm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθiːst] [ˈkɔ:nə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] [laɪf] ,
If someone is attacked from the southeast corner of the gate of life ,
如果 某人 是 遭到攻击 从 这 东南 角落 的 这 门 的 生活 ,
如从东南角上生门击人，

[ˈeksɪt] [θru:] [ðə; ði] [west] [geɪt] .
Exit through the West Gate .
出口 通过 这 西方 门 .
往正西景门而出，

[ðeə(r)] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:li] [fɔ:l] [ˈɪntu:] [ˌdɪsəˈreɪ] .
Their formation will surely fall into disarray .
他们的 形成 将要 一定 落下 进入 混乱 .
其阵必乱。”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)] .
Xuande gave the order .
宣德 给予 这 命令 .
玄德传令，

[ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][tu:; tə][həʊld][ðə; ði] [ˈkɔ:nəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n] .
Instruct the soldiers to hold the corners of the formation .
指示 这 士兵 到 抓住 这 角落 的 这 形成 .
教军士把住阵角，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [dʒaʊ] [jʌn] [tu:; tə] [li:d] - [tru:ps] [tu:; tə][ˈentə(r)][frəm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθiːst] .
He ordered Zhao Yun to lead 500 troops to enter from the southeast .
他 订购 赵 云 到 带领 - 军队 到 进入 从 这 东南 .
命赵云引五百军从东南而入，

[hed] [west] .
Head west .
头 西方 .
径往西出。

[jʌn] [dɛlɪŋ]
Yun Deling
云 德林
云得令，

[wɪð] [spɪə(r)][ɪn][hænd][ænd; ənd] [hɔ:s] [ɒn] [ˈhɔ:sbæk] ,
With spear in hand and horse on horseback ,
和 矛 在 手 和 马 在 马背 ,
挺枪跃马，

[li:d] [ðə; ði] [tru:ps] [dəˈrektli] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθiːst] [ˈkɔ:nə(r)] .
Lead the troops directly to the southeast corner .
带领 这 军队 直接地 到 这 东南 角落 .
引兵径投东南角上，

[ðeɪ] [tʃɑ:dʒd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:mi] [wɪð] [ˈʌʊts] .
They charged into the central army with shouts .
他们 带电 进入 这 中央 军队 和 喊叫 .
呐喊杀入中军。

[kɑʊ] [ɑ:r i: ˈen] [ðen] [fled] [nɔ:θ] .
Cao Ren then fled north .
曹 任 然后 逃亡 北 .
曹仁便投北走。

[ðə; ði] [klaʊdz] [duː; də] [nɒt] [tʃeɪs] .
The clouds do not chase .
这 云 做 不是 追赶 .

云不追赶，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [brəʊk] [θruː] [ðə; ði] [west] [geɪt] .
But it broke through the west gate .
但 它 打破 通过 这 西方 门 .

却突出西门，

[ðen] [ðeɪ] [tɜːnd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] [ænd; ənd] [keɪm] [ʌp] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] ['kɔːnə(r)] .
Then they turned from the west and came up from the southeast corner .
然后 他们 转向 从 这 西方 和 来了 向上 从 这 东南 角落 .

又从西杀转东南角上来。

[kaʊ] [renz] ['ɑːmi] [wɒz; wəz] [θrəʊn] ['ɪntuː] ['keɪs] .
Cao Ren's army was thrown into chaos .
曹 任的 军队 曾是 抛掷 进入 混乱 .

曹仁军大乱。

- ['ɑːmi] [tʃɑːdʒd] .
Xuande's army charged .
- 军队 带电 .

玄德麾军冲击，

[kaʊz] [truːps] ['sʌfəd] [ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [rɪ'triːtɪd] .
Cao's troops suffered a major defeat and retreated .
曹的 军队 遭受 一个 主要的 击败 和 撤退 .

曹兵大败而退。

[dæn] ['fjuːmɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [tʃeɪs] ['ɑːftə(r)][aɪ 'ti:] .
Dan Fuming should not chase after it .
担 怒气冲冲 应该 不是 追赶 后 它 .

单福命休追赶，

[ðə; ði] [truːps] [wɪð'druː] [ɒn][ðeə(r)] [əʊn] .
The troops withdrew on their own .
这 军队 退出 在 他们的 自己的 .

收军自回。

['miːnwaɪl] , [kaʊ] [ɑːr iː 'en] [lɒst] [ə; eɪ]['bæt(ə)l] .
Meanwhile , Cao Ren lost a battle .
同时 , 曹 任 丢失的 一个 战斗 .

却说曹仁输了一阵，

[fæn] [brɪ'liːvd] [liː][daɪ'ænz] [wɜːdz] ;
Fang believed Li Dian's words ;
方 相信 李 dian 的 字 ;

方信李典之言；

[djuː] [tuː; tə][ðə; ði] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] ['fɜːðə(r)] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ænd; ənd][kɒns(ə)'ʌlʃ(ə)n] ,
Due to the need for further discussion and consultation ,
到期的 到 这 需要 为了 更远 讨论 和 咨询 ,

因复请典商议，

[wɜːd] :
Word :
单词 :

言：

" [ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi]['keɪpəb(ə)l] ['piːp(ə)l] [ɪn][ˌɛl,əɪ'juː] [baɪz] ['ɑːmi] . "
" There must be capable people in Liu Bei's army . "
" 那里 必须 是 有能力的 人们 在 刘 贝的 军队 . "

“刘备军中必有能者，

[maɪ] [fɔː'meɪ](ə)n] [hæz; həz] [bi:n] [bri:tʃ] .
My formation has been breached .
我的 形成 有 到过 违规 :

吾阵竟为所破。”

[liː][dar'æn] [sed] :
Li Dian said :
李 迪安 说 :

李典曰：

" [ɔːl'dəʊ] [aɪ][eɪ 'em][hɪə(r)] ,
" **Although I am here** ,
" 虽然 我 是 这里 ,

“吾虽在此，

[aɪ][eɪ 'em] ['di:pli] ['wʌrɪd] [ə'baʊt] .
I am deeply worried about Fancheng .
我 是 深 担心 关于 繁城 :

甚忧樊城。”

[kəʊ] [ɑːr iː 'en] [sed] :
Cao Ren said :
曹 任 说 :

曹仁曰：

" [lets] [reɪd][ðə; ði] ['strɒŋhəʊld] [tə'naɪt] . "
" **Let's raid the stronghold tonight** . "
" 我们来吧 袭击 这 据点 今晚 . "

“今晚去劫寨。

[ɪf] [wiː; wi] [wɪn] ,
If we win ,
如果 我们 赢 ,

如得胜，

[lets] [dɪ'skʌs] [aɪ 'tiː] ['fɜːðə(r)] ;
Let's discuss it further ;
我们来吧 讨论 它 更远 ;

再作计议；

[ɪf] [wiː; wi] [luːz]
If we lose
如果 我们 失去

如不胜，

[ðeɪ] [ðen] [wɪð'druː] [ðeə(r)] [truːps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] .
They then withdrew their troops and returned to Fancheng .
他们 然后 退出 他们的 军队 和 返回 到 繁城 :

便退军回樊城。”

[liː][dar'æn] [sed] :
Li Dian said :
李 迪安 说 :

李典曰：

[nəʊ] .
No .
不 .

“不可。

[ɛl,aɪ'juː][biː iː 'aɪ][mʌst; məst][hæv; həv] [bi:n] [prɪ'peəd] .
Liu Bei must have been prepared .
刘 贝 必须 有 到过 准备 :

刘备必有准备。”

[ˌɑːr iː ˈen] [sed] :
Ren said :
任 说 :

仁曰：

" [ɪf] [wʌn][ɪz][səʊ] [səˈspɪʊəs] ,
" **If one is so suspicious ,**
" 如果 一 是 所以 可疑的 ,

“若如此多疑，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][weɪdʒ][wɔː(r)] ?
How can we wage war ?
如何 能 我们 工资 战争 ?

何以用兵！ ”

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][dɪd] [nɒt] [hiːd] [liː][daɪˈænz] [ədˈvaɪs] .
Therefore , he did not heed Li Dian's advice .
所以 , 他 做过 不是 注意 李 dian 的 建议 .

遂不听李典之言。

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [truːps] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] .
He led his troops as the vanguard .
他 引领 他的 军队 作为 这 先锋 .

自引军为前队，

[meɪk] [liː][daɪˈæn][ðə; ði] [ˈrɪəɡɑːd] .
Make Li Dian the rearguard .
制作 李 迪安 这 后卫 .

使李典为后应，

[ðeɪ] [ˌɹeɪdɪd] [ðə; ði][kæmp][æt; ət][ðə; ði] [ˈsekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
They raided the camp at the second watch of the night .
他们 突袭 这 营 在 这 第二 手表 的 这 夜晚 .

当夜二更劫寨。

[ˈmiːnwaɪl] , [ʃæn] [ˈfuː][wɒz; wəz] [dɪˈskʌsɪŋ] [ˈmætəz] [wɪð] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ][ɪn][ðə; ði] [ˈstrɒŋhəʊld] .
Meanwhile , Shan Fu was discussing matters with Xuande in the stronghold .
同时 , 山 傅 曾是 讨论 事情 和 宣德 在 这 据点 .

却说单福正与玄德在寨中议事，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [strɒŋ] [wɪnd] [əˈrəʊz] .
Suddenly , a strong wind arose .
突然 , 一个 强的 风 出现 .

忽信风骤起。

[ˈfuː] [sed] :
Fu said :
傅 说 :

福曰：

" [kaʊ] [ˌɑːr iː ˈen] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʒɔːli][reɪd][ðə; ði][kæmp] [təˈnaɪt] . "
" **Cao Ren will surely raid the camp tonight .** "
" 曹 任 将要 一定 袭击 这 营 今晚 . "

“今夜曹仁必来劫寨。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [dɪˈfiːt] [ðəm; ðəm] ? "
" **How can we defeat them ?** "
" 如何 能 我们 击败 他们 ? "

“何以敌之？ ”

[ˈfu:] [ˈʃaʊ] [sed] :
Fu Xiao said :
傅 肖 说 :

福笑曰:

" [ai][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [meɪd] [ðə; ði][plæn] . "
" **I have already made the plan** . "
" 我 有 已经 制成 这 计划 . "

“吾已预算定了。”

[ðə; ði][ælə'keɪ(ə)n][wɒz; wəz] [ðen] [kəm'plitɪd] [ɪn] ['si:krət] .
The allocation was then completed in secret .
这 分配 曾是 然后 完全的 在 秘密 .

遂密密分拨已毕。

[baɪ][ðə; ði] ['sekənd] [wɒtʃ] ,
By the second watch ,
经过 这 第二 手表 ,

至二更,

[kaʊ] [rɛnz] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði][kæmp] .
Cao Ren's troops were approaching the camp .
曹 任的 军队 是 接近 这 营 .

曹仁兵将近寨,

['faɪərz] [brəʊk] [aʊt] [ɔ:l] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Fires broke out all around the village .
火灾 打破 出去 全部 大约 这 村庄 .

只见寨中四围火起,

[ðə; ði] [stɒ'keɪd] [wɒz; wəz][set] [ɒn] ['faɪə(r)] .
The stockade was set on fire .
这 栅栏 曾是 放 在 火 .

烧着寨栅。

[kaʊ] [ɑ:r i: 'en] [ŋju:] [hi:; hi][wɒz; wəz] [prɪ'peəd] .
Cao Ren knew he was prepared .
曹 任 知道 他 曾是 准备 .

曹仁知有准备,

[æn; ən] ['ɜ:dʒənt] ['ɔ:də(r)][wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n][tu:; tə] [rɪ'tri:t] .
An urgent order was given to retreat .
一个 紧迫的 命令 曾是 给定 到 撤退 .

急令退军。

[dʒaʊ] [jʌn] [lɔ:ntʃt] [ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] .
Zhao Yun launched a surprise attack .
赵 云 发射 一个 惊喜 攻击 .

赵云掩杀将来。

[ɑ:r i: 'en][dɪd] [nɒt] [hæv; həv] [taɪm] [tu:; tə] [wɪð'drɔ:ɪ] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp] .
Ren did not have time to withdraw his troops and return to the camp .
任 做过 不是 有 时间 到 提取 他的 军队 和 返回 到 这 营 .

仁不及收兵回寨,

[ðeɪ] [ˈhʌrɪd] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [nɔ:θ] ['rɪvə(r)] .
They hurried towards the North River .
他们 慌忙 向 这 北 河 .

急望北河而走。

[wɪr] [ˈɔ:lməʊst][æt; ət][ðə; ði] ['rɪvəbæŋk] .
We're almost at the riverbank .
是 几乎 在 这 河岸 .

将到河边,

[dʒʌst][æz; əz][hi;; hi][wɒz; wəz][ə'baʊt][tu;; tə][faɪnd][ə; eɪ][bəʊt][tu;; tə][krɒs][ðə; ði]['rɪvə(r)] ,
Just as he was about to find a boat to cross the river ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 寻找 一个 船 到 叉 这 河 ,
才欲寻船渡河，

[ə; eɪ][tru:p][ɒv; əv]['səʊldʒəz][ə'raɪvd][frɒm; frəm][ðə; ði][ʃɔ:(r)] :
A troop of soldiers arrived from the shore :
一个 部队 的 士兵 到达的 从 这 支撑 :
岸上一彪军杀到：

[ðə; ði][li:dɪŋ][dʒen(ə)rəl] ,
The leading general ,
这 领导 一般的 ,
为首大将，

[,aɪ'ti:][wɒz; wəz][ʒɑ:ŋ][,ef i: 'aɪ] .
It was Zhang Fei .
它 曾是 张 费 .
乃张飞也。

[kaʊ][,ɑ:r i: 'en][fɔ:t][tu;; tə][ðə; ði][deθ] .
Cao Ren fought to the death .
曹 任 战斗 到 这 死亡 .
曹仁死战，

[li:][daɪ'æn][prə'tektɪd][kaʊ][,ɑ:r i: 'en][æz; əz][hi;; hi][,disɪm'ba:k][ænd; ənd][krɒst][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
Li Dian protected Cao Ren as he disembarked and crossed the river .
李 迪安 受保护 曹 任 作为 他 下船 和 交叉 这 河 .
李典保护曹仁下船渡河。

[məʊst][ɒv; əv][kaʊ][kaʊz]['ɑ:mi][d'rɔʊnd][ɪn][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] .
Most of Cao Cao's army drowned in the water .
最多 的 曹 曹的 军队 溺水 在 这 水 .
曹军大半淹死水中。

[kaʊ][,ɑ:r i: 'en][krɒst][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
Cao Ren crossed the river .
曹 任 交叉 这 河 .
曹仁渡过河面，

[ðeɪ][went][ə'ʃɔ:(r)][ænd; ənd]['hedɪd][tu;; tə] .
They went ashore and headed to Fancheng .
他们 去 岸上 和 标题 到 繁城 .
上岸奔至樊城，

[,aɪ'ti:][p'rɒmptɪd][s'ʌmwʌn][tu;; tə][nɒk][ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .
It prompted someone to knock on the door .
它 提示 某人 到 敲 在 这 门 .
令人叫门。

[ə; eɪ][drʌm][s'aʊndɪd][frɒm; frəm][ðə; ði]['sɪti][wɔ:l] .
A drum sounded from the city wall .
一个 鼓 听起来 从 这 城市 墙 .
只见城上一声鼓响，

[wʌn][dʒen(ə)rəl][led][hɪz; ɪz]['ɑ:mi][aʊt] .
One general led his army out .
一 一般的 引领 他的 军队 出去 .
一将引军而出，

[hi;; hi][f'aʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
大喝曰：

" [ai][hæv; həv] [ɔ:l'redi] ['kæptʃəd] [fɔ:(r); fə(r)] [kwaɪ] [sʌm; səm] [taɪm] ! "

" I have already captured Fancheng for quite some time ! "

" 我 有 已经 捕获 繁城 为了 相当 一些 时间 ！ "

"吾已取樊城多时矣！"

[ˈevriwʌn] [stɛəd] [ɪn] [ə'stɒnɪʃmənt] .

Everyone stared in astonishment .

每个人 凝视 在 惊讶 .

众惊视之，

[ðɪs] [wɒz; wəz][gwa:n] [ju] .

This was Guan Yu .

这 曾是 关 于 .

乃关云长也。

[ɑ:r i: 'en][wɒz; wəz] ['ɒkt] ,

Ren was shocked ,

任 曾是 震惊 ,

仁大惊，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd][rəʊd] [ə'weɪ] .

He turned his horse and rode away .

他 转向 他的 马 和 骑 离开 .

拨马便走。

[jʌn] [tʃɑ:ŋ] [pə'sju:d] [ðem; ðəm] .

Yun Chang pursued them .

云 张 追击 他们 .

云长追杀过来。

[kaʊ] [ɑ:r i: 'en] [lɒst] ['meni] [mɔ:(r)] [tru:ps] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] .

Cao Ren lost many more troops and horses .

曹 任 丢失的 许多 更多的 军队 和 马匹 .

曹仁又折了好些军马，

[hi:; hi] [fled] [tu:; tə] [zʌtʃæŋ] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['stɑ:ri] [naɪt] .

He fled to Xuchang under the starry night .

他 逃亡 到 许昌 在下面 这 繁星 夜晚 .

星夜投许昌。

[ɑ:sk] [ə'raʊnd] [ɒn][ðə; ði] [wei] .

Ask around on the way .

问 大约 在 这 方式 .

于路打听，

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [lɜ:n] [ðæt] [jæn] ['fu:][wɒz; wəz][ðeə(r)]['strætədʒɪst] .

Only then did they learn that Shan Fu was their strategist .

仅有的 然后 做过 他们 学习 那 山 傅 曾是 他们的 战略家 .

方知有单福为军师，

[tu:; tə] [dr'vaɪz] [ə; eɪ][plæn][ænd; ənd] [dr'vaɪz] [ə; eɪ]['strætədʒɪ] .

To devise a plan and devise a strategy .

到 设计 一个 计划 和 设计 一个 战略 .

设谋定计。

[nɒt] [tu:; tə] ['men](ə)n] [kaʊ] [rɛnz] [dr'fi:t] [ænd; ənd] [rɪ'tri:t] [tu:; tə] [zʌtʃæŋ] .

Not to mention Cao Ren's defeat and retreat to Xuchang .

不是 到 提到 曹 任的 击败 和 撤退 到 许昌 .

不说曹仁败回许昌。

['mi:nwaɪl] , [ju:'ɑ:n'deɪ] [wʌn] [ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] .

Meanwhile , Xuande won a great victory .

同时 , 宣德 韩元 一个 伟大的 胜利 .

且说玄德大获全胜，

[ˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [ˈɪntuː] ,
Leading the army into Fancheng .
领导 这 军队 进入 繁城 .

引军入樊城，

[ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt][ˌɛl,arˈjuː][baɪ] [keɪm] [aʊt][tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm] .
County Magistrate Liu Bi came out to greet him .
县 地方法官 刘 双 来了 出去 到 迎接 他 .

县令刘泌出迎。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][hæz; hæz] [ɔːlˈredi] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
Xuande has already pacified the people .
宣德 有 已经 安抚 这 人们 .

玄德安民已定。

[ˌɛl,arˈjuː][baɪ][wɒz; wəz][frɒm; frəm] [ˈtʃæŋˈʃɑː] .
Liu Bi was from Changsha .
刘 双 曾是 从 长沙 .

那刘泌乃长沙人，

[ɔːlsəʊ][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][hæn][ɪmˈpɪəriəl][ˈfæməli] ,
Also a member of the Han imperial family ,
还 一个 成员 的 这 韩 帝国 家庭 ,

亦汉室宗亲，

[səʊ] [ðeɪ] [ɪnˈvaɪtɪd][ʃuːˈɑːnˈdeɪ][tuː; tə][ðeə(r)] [həʊm] .
So they invited Xuande to their home .
所以 他们 受邀 宣德 到 他们的 家 .

遂请玄德到家，

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [ɪn][ðeə(r)] [ˈɒnə(r)] .
A banquet was held in their honor .
一个 宴会 曾是 握住 在 他们的 荣誉 .

设宴相待。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈəʊnli][wʌŋ][ˈpɜːs(ə)n] [ˈstændɪŋ] [baɪ] .
There was only one person standing by .
那里 曾是 仅有的 一 人 常设 经过 .

只见一人侍立于侧。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [əbˈzɜːvd] [ðæt] [ðə; ði][mæn] [pəˈzest] [ə; eɪ] [ˈdɪɡnɪfaɪd] [ænd; ənd] [ɪmˈpəʊzɪŋ] [ˈprez(ə)ns] .
Xuande observed that the man possessed a dignified and imposing presence .
宣德 观察到 那 这 男人 拥有 一个 凝重 和 气势磅礴 在场 .

玄德视其人器宇轩昂，

[hiː; hi] [ɑːskt] [baɪ] :
He asked Bi :
他 问 双 :

因问泌曰：

[huː] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

“此何人？ ”

[baɪ] [sed] :
Bi said :
双 说 :

泌曰：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] [ˈnefjuː] , [kaʊ] [fɛŋ] . "
" This is my nephew , Kou Feng . "
" 这 是 我的 侄子 , kou 冯 . "

“此吾之甥寇封，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][sʌn][ɒv; əv][huː][kaʊ][ɒv; əv] .
He was the son of Hou Kou of Benluo .
他 曾是 这 儿子 的 侯 kou 的 - .
本罗侯寇氏之子也；

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][bəʊθ][ˈpeərənts][daɪd] ,
Because both parents died ,
因为 两个都 父母 死亡 ,
因父母双亡，

[ˈðeəfɔː(r)] , [wiː; wi] [ˈfɒləʊ] [ðɪs] .
Therefore , we follow this .
所以 , 我们 跟随 这 .
故依于此。”

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [lʌvd] [aɪ 'tiː] ,
Xuande loved it ,
宣德 喜爱 它 ,
玄德爱之，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə][ə'dɒpt][hɪz; ɪz][sʌn][æz; əz][hɪz; ɪz][eə(r)] .
He wished to adopt his son as his heir .
他 希望 到 采纳 他的 儿子 作为 他的 继承人 .
欲嗣为义子。

[ɛl,ai'juː][baɪ] [ˈredɪli] [ə'griːd] .
Liu Bi readily agreed .
刘 双 容易 同意 .
刘泌欣然从之，

[ˈðeəfɔː(r)] , [kaʊ] [fɛŋ] [wɒz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] [ək'hɒlɪdʒ] [ʃuː'ɑːn'deɪ][æz; əz][hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] .
Therefore , Kou Feng was instructed to acknowledge Xuande as his father .
所以 , kou 冯 曾是 指示 到 承认 宣德 作为 他的 父亲 .
遂使寇封拜玄德为父，

[hiː; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [neɪm] [tuː; tə][ɛl,ai'juː] [fɛŋ] .
He changed his name to Liu Feng .
他 已更改 他的 姓名 到 刘 冯 .
改名刘封。

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [brɔːt] [aɪ 'tiː] [bæk] ,
Xuande brought it back ,
宣德 带来 它 后退 ,
玄德带回，

[ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [peɪ] [ˈhɒmɪdʒ] [tuː; tə] [jʌn] [tʃɑːŋ]
Order to pay homage to Yun Chang
命令 到 支付 尊敬 到 云 张
令拜云长、

[jaɪd] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)] .
Yide was his uncle .
义德 曾是 他的 叔叔 .
翼德为叔。

[jʌn] [tʃɑːŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :
云长曰：

" [sɪns] [ðə; ði][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [hæz; həz][ə; eɪ][sʌn] ,
" **Since the elder brother has a son ,**
" 自从 这 长老 兄弟 有 一个 儿子 ,
“兄长既有子，

[waɪ] [ju:z] ['kætəpɪləz] ?
Why use caterpillars ?
为什么 使用 毛毛虫 ？

何必用螟蛉？

['keɪɒs] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] ['fɒləʊ] .
Chaos will surely follow .
混乱 将要 一定 跟随 。

后必生乱。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 。

玄德曰：

[aɪ] [tri:t] [hɪm] [laɪk] [maɪ] [əʊn] [sʌn] .
I treat him like my own son .
我 对待 他 喜欢 我的 自己的 儿子 。

“吾待之如子，

[hi:; hi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [tri:t] [ˌem 'i:] [æz; əz] [hɪz; ɪz] ['fa:ðə(r)] .
He will surely treat me as his father .
他 将要 一定 对待 我 作为 他的 父亲 。

彼必事吾如父，

[wɒt] ['keɪɒs] [ɪz] [ðəə(r)] ?
What chaos is there ?
什么 混乱 是 那里 ？

何乱之有！ ”

[jʌn] [tʃɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [dɪs'pli:zd] .
Yun Chang was displeased .
云 张 曾是 不高兴 。

云长不悦。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ænd; ənd] [ʃæn] ['fu:] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætə(r)] .
Xuande and Shan Fu discussed the matter .
宣德 和 山 傅 讨论 这 事情 。

玄德与单福计议，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [dʒaʊ] [jʌn] [tu:; tə] [li:d] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] [tu:; tə] [dɪ'fend] .
He ordered Zhao Yun to lead a thousand troops to defend Fancheng .
他 订购 赵 云 到 带领 一个 千 军队 到 保卫 繁城 。

令赵云引一千军守樊城。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [bæk] [tu:; tə] [zɪŋ] .
Xuande led his troops back to Xinye .
宣德 引领 他的 军队 后退 到 新野 。

玄德领众自回新野。

['mi:nwaɪl] , [kaʊ] [ɑ:r i: 'en] [ænd; ənd] [li:] [daɪ'æn] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [zʌtʃæŋ] .
Meanwhile , Cao Ren and Li Dian returned to Xuchang .
同时 ， 曹 任 和 李 迪安 返回 到 许昌 。

却说曹仁与李典回许都，

[si:] [kaʊ] [kaʊ] ,
See Cao Cao ,
看 曹 曹 ，

见曹操，

[hi:; hi] [wept] [ænd; ənd] ['prɒs'treɪtɪd] [hɪm'self] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] [tu:; tə] [beg] [fɔ:(r); fə(r)] [fə'gɪvnəs] .
He wept and prostrated himself on the ground to beg for forgiveness .
他 哭泣 和 俯卧 他自己 在 这 地面 到 求 为了 饶恕 。

泣拜于地请罪，

[aɪˈti:] [spəˈsɪfɪkli] [dɪˈskraɪbz] [ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] .
It specifically describes the loss of generals and soldiers .
它 具体来说 描述 这 损失 的 将军们 和 士兵 .
具言损将折兵之事。

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ˈvɪktəri] [ænd; ənd] [dɪˈfi:t] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈkɒmən] [əˈkæ:rəns, -'kʌ-][ɪn] [ˈmɪlətri] [əˈfeəz] . "
" Victory and defeat are common occurrences in military affairs . "
" 胜利 和 击败 是 常见的 发生 在 军队 事务 " .
“胜负乃军家之常。

[bʌt; bət] [hu:] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ][ˈstrætədʒi][fɔ:(r); fə(r)][el, aɪˈju:] [bi: i: 'aɪ] ?
But who devised a strategy for Liu Bei ?
但 WHO 设计 一个 战略 为了 刘 贝 ?
但不知谁为刘备画策？ ”

[kaʊ] - [sed] [aɪˈti:][wɒz; wəz] [ʃæn] [fuz] [plæn] .
Cao Renyan said it was Shan Fu's plan .
曹 - 说 它 曾是 山 福的 计划 .
曹仁言是单福之计。

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[hu:] [ɪz] [ʃæn] [ˈfu:] ?
Who is Shan Fu ?
WHO 是 山 傅 ?

“单福何人也？ ”

[tʃeŋ] [ju] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Cheng Yu smiled and said :
程 于 微笑 和 说 :

程昱笑曰：

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [dʒʌst][ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] .
This is not just a blessing .
这 是 不是 只是 一个 祝福 .

“此非单福也。

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] [fɒnd] [ɒv; əv] [ˈfensɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] ;
This person was fond of fencing from a young age ;
这 人 曾是 喜爱 的 击剑 从 一个 年轻的 年龄 ;
此人幼好学击剑；

[æt; ət][ðə; ði] [end][ɒv; əv][ðə; ði] [ʒɔŋpɪŋ] [ˈɪərə] ,
At the end of the Zhongping era ,
在 这 结尾 的 这 中平 时代 ,
中平末年，

[hi:; hi] [wʌns] [kɪld] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [əˈvendʒ] [əˈhʌðə(r)] .
He once killed someone to avenge another .
他 一次 被杀 某人 到 报仇 其他 .
尝为人报仇杀人，

[hi:; hi] [wɔ:kt] [əˈweɪ] [wɪð] [dɪˈfev(ə)ld] [heə(r)][ænd; ənd] [ˈpeɪntɪd] [feɪs] .
He walked away with disheveled hair and painted face .
他 步行 离开 和 蓬头垢面 头发 和 绘 脸 .
披发涂面而走，

[ə'kwaiəd] [baɪ] [ə'fɪ(ə)lz] ；
Acquired by officials ；
获得 经过 官员 ；

为吏所获；

[hiː; hi][dɪd][nɒt] ['ɑːnsə(r)] [wen] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] [neɪm] ．
He did not answer when asked his name ．
他 做过 不是 回答 什么时候 问 他的 姓名 ．

问其姓名不答，

[ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)lz] [ðen] [baʊnd] [hɪm][tuː; tə][ðə; ðɪ][kɑːt] ．
The officials then bound him to the cart ．
这 官员 然后 边界 他 到 这 大车 ．

吏乃缚于车上，

['drʌmɪŋ] [ænd; ənd] [pə'reɪd] [θruː] [ðə; ðɪ] ['mɑːkɪt] ，
Drumming and parading through the market ，
打鼓 和 游行 通过 这 市场 ，

击鼓行于市，

['pi:p(ə)l] [ɪn] [ðɪs] ['sɪtɪ] [nəʊ] [aɪ 'tiː] ，
People in this city know it ；
人们 在 这 城市 知道 它 ；

今市人识之，

[ɔːl'dəʊ] [sʌm; səm] ['nɒlɪdʒəbl] ['pi:p(ə)l] [deə(r)][nɒt] [spiːk] [aʊt] ，
Although some knowledgeable people dare not speak out ；
虽然 一些 知识渊博 人们 敢 不是 说话 出去 ；

虽有识者不敢言，

[hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] ['siːkrətli] ['reskjʊːd] [hɪm] ．
His companions secretly rescued him ．
他的 同伴 偷偷 获救 他 ．

而同伴窃解救之。

[hiː; hi] [ðen] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [neɪm] [ænd; ənd] [fled] ．
He then changed his name and fled ．
他 然后 已更改 他的 姓名 和 逃亡 ．

乃更姓名而逃，

['kɒnfɪdənt] [ɪn] ['lɜːnɪŋ]
Confident in learning
自信的 在 学习

折节向学，

['vɪzɪtɪŋ] [rɪ'naʊnd] ['tiːtʃə(r)z]
Visiting renowned teachers
访问 著名 教师

遍访名师，

[hiː; hi][wʌns] [dɪ'skʌst] ['mætəz] [wɪð] ['saɪmə]['huːɪ] ．
He once discussed matters with Sima Hui ．
他 一次 讨论 事情 和 西玛 惠 ．

尝与司马徽谈论。

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n][ɪz][tʃʊ] [ʃuː] [frɒm; frəm] - ．
This person is Xu Shu from Yingchuan ．
这 人 是 徐 舒 从 - ．

此人乃颍川徐庶，

[hɪz; ɪz] ['kɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [juːɑːnzi] ．
His courtesy name was Yuanzhi ．
他的 礼貌 姓名 曾是 远志 ．

字元直。

" [jæn] [ˈfuː][ɪz] [ˈmiəli] [ə; eɪ] [ˈsuːdənim] . "

" **Shan Fu is merely a pseudonym** . "

" 山 傅 是 仅仅 一个 笔名 . "

单福乃其托名耳。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :

Cao Cao said :

曹 曹 说 :

操曰：

[tʃʊ] [juːz] [ˈtælənt] ,

Xu Shu's talent ,

徐 舒的 天赋 ,

“徐庶之才，

[haʊ] [duː; də][ai][kəmˈpeə(r)][tuː; tə][juː; jʊ] ?

How do I compare to you ?

如何 做 我 比较 到 你 ？

比君何如？ ”

[ju] [sed] :

Yu said :

于 说 :

昱曰：

" [ten] [taɪmz] [ðæt] [ɒv; əv] [ju] . "

" **Ten times that of Yu** . "

" 十 时代 那 的 于 . "

“十倍于昱。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :

Cao Cao said :

曹 曹 说 :

操曰：

" [aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈpɪti] [ðæt] [sʌtʃ] [ˈvɜːtʃuəs] [men][hæv; həv] [gɒn] [tuː; tə][el,aɪˈjuː][,biː iː ˈaɪ] ! "

" **It is a pity that such virtuous men have gone to Liu Bei !** "

" 它 是 一个 遗憾 那 这样的 有德行的 男人 有 已消失 到 刘 贝 ！ "

“惜乎贤士归于刘备！

[hæz; həz][aɪ ˈtiː][ˈteɪkən] [flaɪt] ?

Has it taken flight ?

有 它 已采取 航班 ？

羽翼成矣？

[wɒt] [tuː; tə][duː; də] ?

What to do ?

什么 到 做 ？

奈何？ ”

[ju] [sed] :

Yu said :

于 说 :

昱曰：

" [ɔːlˈðəʊ] [tʃʊ] [juː] [wɒz; wəz][ðeə(r)] . . . "

" **Although Xu Shu was there** . . . "

" 虽然 徐 舒 曾是 那里 . . . "

“徐庶虽在彼，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [niːdz] [aɪ ˈtiː] .

The Prime Minister needs it .

这 主要的 部长 需求 它 .

丞相要用，

[ˈsʌməniŋ] [ðəm; ðəm][ɪz][nɒt] [ˈdɪfɪkəlt] .
Summoning them is not difficult .
召唤 他们 是 不是 难的 。

召来不难。”

[kəʊ] [kəʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 。

操曰：

" [həʊ] [kæn; kən][wiː; wi][get] [hɪm][tuː; tə] [kʌm] [bæk] ? "
" How can we get him to come back ? "
" 如何 能 我们 得到 他 到 来 后退 ? "

“安得彼来归？ ”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 。

昱曰：

[tʃʊ] [juː] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [ˈfɪliəl] .
Xu Shu was extremely filial .
徐 舒 曾是 极其 孝 。

“徐庶为人至孝。

[hiː; hi] [lɒst] [hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)][æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He lost his father at a young age .
他 丢失的 他的 父亲 在 一个 年轻的 年龄 。

幼丧其父，

[ˈəʊnli][hɪz; ɪz] [ˈeldəli] [ˈmʌðə(r)] [rɪˈmeɪnd] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] .
Only his elderly mother remained in the house .
仅有的 他的 老年 母亲 剩余 在 这 房子 。

止有老母在堂。

[hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] , [tʃʊ] [kæŋ] , [ɪz] [naʊ] [dɪˈsiːst] .
His younger brother , Xu Kang , is now deceased .
他的 年轻 兄弟 , 徐 炕 , 是 现在 死者 。

现今其弟徐康已亡，

[æn; ən] [ˈeldəli] [ˈmʌðə(r)] [hæz; həz][nəʊ][wʌŋ][tuː; tə][keə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] .
An elderly mother has no one to care for her .
一个 老年 母亲 有 不 一 到 关心 为了 她 。

老母无人侍养。

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][kʊd; kəd] [send] [ˈsʌmwʌŋ] [tuː; tə][ʊə(r)][hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [tuː; tə] [zʌtʃæŋ] .
The Prime Minister could send someone to lure his mother to Xuchang .
这 主要的 部长 可以 发送 某人 到 饵 他的 母亲 到 许昌 。

丞相可使人赚其母至许昌，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə] [ˈsʌmən] [hɪz; ɪz][sʌŋ] .
He ordered a letter to summon his son .
他 订购 一个 信 到 召唤 他的 儿子 。

令作书召其子，

[ðen] [tʃʊ] [juː] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli] [əˈraɪv] .
Then Xu Shu will surely arrive .
然后 徐 舒 将要 一定 到达 。

则徐庶必至矣。”

[kəʊ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
Cao was overjoyed .
曹 曾是 欣喜若狂 。

操大喜，

[hiː; hi][sent][men][tuː; tə][fetʃ][tʃʊ][juːz][ˈmʌðə(r)][ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈkʌvə(r)][ʊv; əv][naɪt]
He sent men to fetch Xu Shu's mother under the cover of night .
他 发送 男人 到 拿来 徐 舒的 母亲 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .
使人星夜前去取徐庶母。

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][əbˈteɪnd][ɪn][les][ðæn; ðən][ə; eɪ][deɪ]
It was obtained in less than a day .
它 曾是 获得 在 较少的 比 一个 天 .
不一日取至，

[kaʊ][kaʊ][ˈtriːtɪd][hɪm][wel]
Cao Cao treated him well .
曹 曹 治疗 他 出色地 .

操厚待之。
[ˈðeəfʊː(r)][aɪˈtiː][wɒz; wəz][sed][tuː; tə][hɪm]
Therefore, it was said to him :
所以 , 它 曾是 说 到 他 :

因谓之曰:
" [ˈhiərəɪŋ][ʊv; əv][hɪz; ɪz][sʌn][tʃʊ][juːɑːnzi]
" **Hearing of his son, Xu Yuanzhi** ,
" 听力 的 他的 儿子 , 徐 远志 ,

“闻令嗣徐元直，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][reə(r)][ˈdʒiːniəs][ɪn][ðə; ði][wɜːld]
He is a rare genius in the world .
他 是 一个 稀有的 天才 在 这 世界 .
乃天下奇才也。

[naʊ][ɪn][ziŋ]
Now in Xinye ,
现在 在 新业 ,

今在新野，
[ˈhelpɪŋ][ðə; ði][ˈtreɪtə(r)][ɛl, aɪˈjuː][biː iː ˈaɪ]
Helping the traitor Liu Bei

助逆臣刘备，

[bɪˈtreɪəl][ʊv; əv][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][kɔːt]
Betrayal of the imperial court
背叛 的 这 帝国 法庭
背叛朝廷，

[ɪts][laɪk][ə; eɪ][ˈbjʊːtɪf(ə)] [dʒeɪd][ˈfɔːlɪŋ][ˈɪntuː][mʌd]
It's like a beautiful jade falling into mud .
它是 喜欢 一个 美丽的 玉 坠落 进入 泥 .
正犹美玉落于汙泥之中，

[ɪts][ˈtruːli][ə; eɪ][ˈpɪti]
It's truly a pity .
它是 真的 一个 遗憾 .

诚为可惜。

[aɪ][naʊ][ˈtrʌb(ə)] [maɪ][ˈmʌðə(r)][tuː; tə][raɪt][ðɪs][ˈletə(r)]
I now trouble my mother to write this letter .
我 现在 麻烦 我的 母亲 到 写 这 信 .
今烦老母作书，

三国演义

第56/181页

[kɔ:l] [bæk] -
Call back Xudu
称呼 后退 -

唤回许都，

[aɪ] [pɪ'tɪʃən] [ðə; ði][ˈempərə(r)][ən][maɪ] [brɪ'hɑ:f] .
I petitioned the emperor on my behalf .
我 请愿 这 皇帝 在 我的 代表 。

吾于天子之前保奏，

[ə; eɪ] [ˈdʒenərəs] [rɪ'wɔ:d] [wɪl] [ˈʊəli; ˈʊ:li][bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n] .
A generous reward will surely be given .
一个 慷慨的 报酬 将要 一定 是 给定 。

必有重赏。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tu:; tə] [brɪŋ] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [fɔ:(r)] [ˈtreɪzəz] [bʌv; əv][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
He then ordered his attendants to bring over the Four Treasures of the Study .
他 然后 订购 他的 服务员 到 带来 超过 这 四 宝藏 的 这 学习 。

遂命左右捧过文房四宝，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ˈju:z] [ˈmʌðə(r)] [tu:; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [ˈletə(r)] .
He ordered Xu's mother to write a letter .
他 订购 徐的 母亲 到 写 一个 信 。

令徐母作书。

[ˈju:z] [ˈmʌðə(r)] [sed] :
Xu's mother said :
徐的 母亲 说 。

徐母曰：

" [wɒt] [kaɪnd][bʌv; əv][ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz][,el,aɪˈju:][,bi: i: 'aɪ] ? "
" What kind of person was Liu Bei ? "
" 什么 种类 的 人 曾是 刘 贝 ？ "

“刘备何如人也？ ”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 。

操曰：

" [jʌŋ] [mæn][frɒm; frəm][pi:,i:'aɪ] ['kaʊntɪ] , "
" Young man from Pei County , "
" 年轻的 男人 从 裴 县 , "

“沛郡小辈，

[ˈfɔ:lsli] [ˈkleɪmɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [ˈempərərz] [ˈʌŋk(ə)l]
falsely claiming to be the emperor's uncle
错误地 声称 到 是 这 皇帝的 叔叔

妄称皇叔，

[kəm'pli:tli] [ˈfeɪθləs]
Completely faithless
完全地 不忠

全无信义，

[ðɪs] [rɪ'fəːz] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] [huː] [ə'piəz] ['vɜːtʃuəs][ɒn][ðə; ði] [ˌʌʊt'saɪd] [bʌt; bət][ɪz] ['æktʃuəli] [ə; eɪ] ['peti]
This refers to someone who appears virtuous on the outside but is actually a petty
这 指 到 某人 WHO 出现 有德行的 在 这 外部 但 是 实际上 一个 小气
[ˈpɜːs(ə)n][ɒn][ðə; ði][ˌɪn'saɪd] .
person on the inside .
人 在 这 里面 :

所谓外君子而内小人者也。

[juːz] ['mʌðə(r)] [sed] ['stɜːnli] :
Xu's mother said sternly :
徐的 母亲 说 严厉地 :

徐母厉声曰:”

[haʊ] ['ʌtəli] [dɪ'siːtf(ə)l] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] !
How utterly deceitful you are !
如何 完全地 欺骗性的 你 是 !

汝何虚诳之甚也！

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [hɜːd] [ðæt] [juː'ɑːn'deɪ][ɪz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv] [prɪns] [dʒɪŋ][ɒv; əv] [dʒɒŋ'ʃan] .
I have long heard that Xuande is a descendant of Prince Jing of Zhongshan .
我 有 长的 听到 那 宣德 是 一个 后裔 的 王子 景 的 中山 :

吾久闻玄德乃中山靖王之后，

[hɪz; ɪz] [greɪt] - [greɪt] - ['grænsʌn] [ɒv; əv][ˈempərə(r)] [ʒəʊdʒɪŋ]
His great - great - grandson of Emperor Xiaojing
他的 伟大的 - 伟大的 - 孙子 的 皇帝 小晶

孝景皇帝阁下玄孙，

[ˈhʌmbli] [səb'mɪtɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈləʊə(r)][ræŋk]
Humbly submitting to a lower rank
谦卑地 提交 到 一个 降低 秩

屈身下士，

[triːt] [ˈʌðə(r)z] [wɪð] [rɪ'spekt] .
Treat others with respect .
对待 其他的 和 尊重 :

恭己待人，

[ɑːr iː 'en] [ʃeŋ] [wɒz; wəz] [wel] - [nəʊn] .
Ren Sheng was well - known .
任 盛 曾是 出色地 - 已知 :

仁声素著，

[ðə; ði] ['jeləʊ] [tʃaɪld] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld]
The Yellow Child of the World
这 黄色的 孩子 的 这 世界

世之黄童、

[əʊld][mæn] ,
old man ,
老的 男人 ,

白叟、

[mə'kiːkoʊ] ,
Makiko ,
真纪子 ,

牧子、

[ðə; ði] ['wɒdkʌtə(r)] [ɔːl] [njuː] [hɪz; ɪz] [neɪm] :
The woodcutters all knew his name :
这 伐木工 全部 知道 他的 姓名 :

樵夫皆知其名：

[hiː; hi][ɪz][ˈtruːli][ə; eɪ][ˈhiərəʊ][ɒv; əv][ˈaʊə(r)][taɪm] .

He is truly a hero of our time .
他 是 真的 一个 英雄 的 我们的 时间 。

真当世之英雄也。

[maɪ][sʌn] , [əˈsɪst][hɪm] .

My son , assist him .
我的 儿子 , 协助 他 。

吾儿辅之，

[aɪˈtiː][hæz; həz][faʊnd][ɪts][ˈmaːstə(r)] .

It has found its master .
它 有 成立 它是 掌握 。

得其主矣。

[ɔːlˈðəʊ][juː; jʊ][kleɪm][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][ˈtʃɑːnsələ(r)][ɒv; əv][ðə; ði][hæn][ˈdɪnəsti] ,

Although you claim to be the Chancellor of the Han Dynasty ,
虽然 你 宣称 到 是 这 校长 的 这 韩 王朝 ,

汝虽托名汉相，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈtreɪtə(r)][tuː; tə][ðə; ði][hæn] .

He was a traitor to the Han .
他 曾是 一个 叛徒 到 这 韩 。

实为汉贼。

[ðeɪ][ðen][tɜːnd][əˈgenst][juːˈɑːnˈdeɪ] , [ˈleɪblɪŋ][hɪm][ə; eɪ][ˈtreɪtə(r)] .

They then turned against Xuande , labeling him a traitor .
他们 然后 转向 反对 宣德 , 标签 他 一个 叛徒 。

乃反以玄德为逆臣，

[ðeɪ][wɒnt][tuː; tə][meɪk][ˌemˈiː][tɜːn][əˈweɪ][frɒm; frəm][ðə; ði][laɪt][ænd; ənd][ˈɪntuː][ˈdɑːknəs] .

They want to make me turn away from the light and into darkness .
他们 想 到 制作 我 转动 离开 从 这 光 和 进入 黑暗 。

欲使吾几背明投暗，

[haʊ][ˈʃeɪmfl] !

How shameful !
如何 可耻 ！

岂不自耻乎！

[ˈhævɪŋ][sed][ðæt] ,

Having said that ,
拥有 说 那 ,

“言讫，

[hiː; hi][tʊk][ðə; ði][stəʊn][ˈɪŋkstəʊn][ænd; ənd][strʌk][kɑʊ][kɑʊ] .

He took the stone inkstone and struck Cao Cao .
他 采取 这 石头 砚台 和 击 曹 曹 。

取石砚便打曹操。

[kɑʊ][wɒz; wəz][ˈfjʊəriəs] .

Cao was furious .
曹 曾是 狂怒 。

操大怒，

[ðə; ði][ˈwɒrɪəz][ˈdrægd][juːz][ˈmʌðə(r)][aʊt] .

The warriors dragged Xu's mother out .
这 战士 拖拽 徐的 母亲 出去 。

叱武士执徐母出，

[hiː; hi][æːl; ʃəl][biː; bi][brˈhedɪd] .

He shall be beheaded .
他 将 是 斩首 。

将斩之。

[tʃɛŋ] [ju] ['kwɪkli] [stɒpt] [hɪm] .
Cheng Yu quickly stopped him .
程 于 迅速地 停止 他 ；

程昱急止之，

[kaʊ] [kaʊ] [sed] [tuː; tə] [hɪm] :
Cao Cao said to him :
曹 曹 说 到 他 ；

入谏操曰：“

[juːz] ['mʌðə(r)] [ə'fendɪd] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
Xu's mother offended the Prime Minister .
徐的 母亲 被冒犯了 这 主要的 部长 ；

徐母触忤丞相者，

[hiː; hi] [dɪ'zaɪəd] [tuː; tə] [daɪ] .
He desired to die .
他 想要的 到 死 ；

欲求死也。

[ɪf] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [kɪlz] [hɪm] ,
If the Prime Minister kills him ,
如果 这 主要的 部长 杀戮 他 ，

丞相若杀之，

[ðen] [aɪ 'tiː] [wɪl] [brɪŋ] [ə'pɒn] [ɪt'self] [ə; eɪ][repju'teɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [ɪn'dʒʌstɪs] .
Then it will bring upon itself a reputation for injustice .
然后 它 将要 带来 之上 本身 一个 名声 为了 不公正 ；

则招不义之名，

[ðʌs] , [ʃiː; ʃi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['mʌðə(r)] [pɒ; əv] [tʃʊ] , [ɪm'bɒdɪŋ] ['vɜːtʃuː] .
Thus , she became a mother of Xu , embodying virtue .
因此 ， 她 成为 一个 母亲 的 徐 ， 体现 美德 ；

而成徐母之德。

[ˈɑːftə(r)] [juːz] ['mʌðə(r)] [daɪd] ,
After Xu's mother died ,
后 徐的 母亲 死亡 ，

徐母既死，

[tʃʊ] [juː] [wɪl] [ʃʊəli; 'ʃuːli][biː; bi] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [help] [ɛləɪ'juː][.biː iː 'aɪ][tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz][fæməli] ;
Xu Shu will surely be determined to help Liu Bei to avenge his family ;
徐 舒 将要 一定 是 决定 到 帮助 刘 贝 到 报仇 他的 家庭 ；

徐庶必死心助刘备以报仇矣；

[ɪts] ['betə(r)] [tuː; tə] [kiːp] [aɪ 'tiː] .
It's better to keep it .
它是 更好的 到 保持 它 ；

不如留之，

[ðɪs] [kɔːzd] [tʃʊ] [juː] [tuː; tə] ['sʌfə(r)] [bəʊθ] ['fɪzɪkli] [ænd; ənd] ['mentəli] .
This caused Xu Shu to suffer both physically and mentally .
这 导致 徐 舒 到 遭受 两个都 身体 和 精神上 ；

使徐庶身心两处，

[ɪːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi] [helps] [ɛləɪ'juː][.biː iː 'aɪ] ,
Even if he helps Liu Bei ,
甚至 如果 他 帮助 刘 贝 ，

纵使助刘备，

[aɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [æn; ən] ['efət] ['aɪðə(r)] .
It is not an effort either .
它 是 不是 一个 努力 任何一个 ；

亦不尽力也。

[ænd; ʌnd][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [ʃu:z] ['mʌðə(r)] [ɪz][ə'laɪv] ,

And as long as Xu's mother is alive ,
和 作为 长的 作为 徐的 母亲 是 活 ,

且留得徐母在，

[ʃu] [hæd; həd][hɪz; ɪz] [əʊn] [plæn][tu:; tə][lə(r)][tʃʊ] [ʃu:] [hɪə(r)] .

Yu had his own plan to lure Xu Shu here .
于 有 他的 自己的 计划 到 饵 徐 舒 这里 .

昱自有计赚徐庶至此，

[tu:; tə] [ə'sɪst] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .

To assist the prime minister .
到 协助 这 主要的 部长 .

以辅丞相。

“ [hi:; hi] [spəʊk] ['ræʃli] ,

“ He spoke rashly ,
“ 他 辄 贸然 ,

“操然其言，

[ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][dɪd][nɒt] [kɪl] [ʃu:z] ['mʌðə(r)] .

Therefore, he did not kill Xu's mother .
所以 , 他 做过 不是 杀 徐的 母亲 .

遂不杀徐母，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [ə'nʌðə(r)] [ru:m] [tu:; tə][bi:; bi] [keəd] [fɔ:(r); fə(r)] .

He was sent to another room to be cared for .
他 曾是 发送 到 其他 房间 到 是 关心 为了 .

送于别室养之。

[tʃɛŋ] [ʃu] [sent] [hɪz; ɪz] ['gri:tɪŋz] ['deɪli] .

Cheng Yu sent his greetings daily .
程 于 发送 他的 问候 日常的 .

程昱日往问候，

[hi:; hi] ['fɔ:lsli] [kleɪmd] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [bɪ'kʌm] [swɔ:n] ['brʌðəz] [wɪð] [tʃʊ] [ʃu:] .

He falsely claimed that he had become sworn brothers with Xu Shu .
他 错误地 声称 那 他 有 变得 宣誓 兄弟 和 徐 舒 .

诈言曾与徐庶结为兄弟，

[tri:t] [ʃu:z] ['mʌðə(r)] [æz; əz][ɔ:(r); jə(r)] [əʊn] ['mʌðə(r)] ;

Treat Xu's mother as your own mother ;
对待 徐的 母亲 作为 你的 自己的 母亲 ;

待徐母如亲母；

['fri:kwəntli] ['sendɪŋ] [ɡɪfts] ,

Frequently sending gifts ,
频繁地 发送 礼物 ,

时常馈送物件，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] [saɪnd] [baɪ][hænd] .

It must be signed by hand .
它 必须 是 签名 经过 手 .

必具手启。

[ʃu:z] ['mʌðə(r)] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ][rɪ'plaɪ] .

Xu's mother then wrote a reply .
徐的 母亲 然后 写道 一个 回复 .

徐母因亦作手启答之。

[tʃɛŋ] [ʃu] [əb'teɪnd] [ʃu:z] ['mʌðərz] ['hændraɪtɪŋ] .

Cheng Yu obtained Xu's mother's handwriting .
程 于 获得 徐的 母亲的 手写 .

程昱赚得徐母笔迹，

[hi:; hi] [ðen] ['ɪmɪteɪtɪd] [ɪts] [fɒnt] .
He then imitated its font .
他 然后 模仿 它是 字体 .

乃仿其字体，

[ə; eɪ] [feɪk] ['letə(r)] [frɒm; frəm] [həʊm] ,
A fake letter from home ,
一个 伪造的 信 从 家 ,

诈修家书一封，

[wʌn] ['trʌstɪd] ['kɒnfɪdənt] [ɪz] ['mɪsɪŋ] .
One trusted confidant is missing .
一 可信 知己 是 丢失的 .

差一心腹人，

['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] , [hi:; hi] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ: (r); fə (r)] [zɪn] ['kaʊnti] .
Holding the book , he headed straight for Xinye County .
保持 这 书 , 他 标题 直的 为了 新业 县 .

持书径奔新野县，

[ɪn'kwaiə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] " [æn] ['fu:] " ['træv(ə)l] [ə'rendʒmənts] .
Inquire about the " Shan Fu " travel arrangements .
查询 关于 这 " 山 傅 " 旅行 安排 .

寻问“单福”行幕。

[ðə; ði] ['səʊldʒə(r)] [ɪntrə'dju:st] [tʃʊ] [ʃu:] .
The soldier introduced Xu Shu .
这 士兵 介绍 徐 舒 .

军士引见徐庶。

[aɪ] [ŋju:] [maɪ] ['mʌðə(r)] [hæd; həd] [sent] [ə; eɪ] ['letə(r)] .
I knew my mother had sent a letter .
我 知道 我的 母亲 有 发送 一个 信 .

庶知母有家书至，

[ðeɪ] ['ɜ: dʒəntli] ['sʌmənd] [hɪm] [ɪn] [tu:; tə] [ɪn'kwaiə(r)] .
They urgently summoned him in to inquire .
他们 紧急 被召唤 他 在 到 查询 .

急唤入问之。

[ðə; ði] ['vɪzɪtə(r)] [sed] :
The visitor said :
这 游客 说 :

来人曰:”

[eɪ 'em] [bʌt; bət] [ə; eɪ] ['ləʊli] ['sɜ: vənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tævən] .
am but a lowly servant of the tavern .
是 但 一个 卑微的 仆人 的 这 酒馆 .

某乃馆下走卒，

[fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [əʊld] ['leɪdɪz] [wɜ: dɪz] ,
Following the old lady's words ,
下列的 这 老的 女士的 字 ,

奉老夫人言语，

[ə; eɪ] [bʊk] [wɒz; wəz] [ə'tætʃt] .
A book was attached .
一个 书 曾是 随附的 .

有书附达。

" [ðen] ['əʊpən] [ðə; ði] [si:l] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪn] [aɪ 'ti:] . " " Then open the seal and examine it . " "
然后 打开 这 海豹 和 检查 它 . "

“庶拆封视之。

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

书曰:"

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈʌŋɡə] [ˈbrʌðə(r)] [kæŋ] [ˈri:s(ə)ntli] [pɑ:st] [əˈwei] .
Your younger brother Kang recently passed away .
你的 年轻 兄弟 炕 最近 通过了 离开 :

近汝弟康丧,

[hi; hi][hæd; həd][nəʊ] [ˈrelətɪvz] [ɔ:(r)] [frendz] .
He had no relatives or friends .
他 有 不 亲属 或者 朋友们 :

举目无亲。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [ˈsɒrəʊ] ,
In the midst of sorrow ,
在 这 中间 的 悲哀 ,

正悲凄间,

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [kɑʊ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu; tə][lʊə(r)][hɪm][tu; tə] [zʌtʃæŋ] .
Unexpectedly , Prime Minister Cao sent someone to lure him to Xuchang .
不料 , 主要的 部长 曹 发送 某人 到 饵 他 到 许昌 .

不期曹丞相使人赚至许昌,

[ju; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ˌkɒntrəˈdɪktɪŋ] [em ˈi:] .
You are contradicting me .
你 是 矛盾的 我 :

言汝背反,

[pʊt][em ˈi:][ɪn] [tʃeɪnz] .
Put me in chains .
放 我 在 链条 :

下我于縲紲,

[ɛl e ˈaɪ] [ˌtʃɛŋˈju:] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈreskjʊ:d] .
Lai Chengyu and others were rescued .
赖 成宇 和 其他的 是 获救 .

赖程昱等救免。

[ɪf] [aɪ][kæn; kən] [get] [ju; jʊ][tu; tə] [səˈrendə(r)]
If I can get you to surrender
如果 我 能 得到 你 到 投降

若得汝降,

[aɪ ˈti:][kæn; kən] [seɪv] [em ˈi:][frɒm; frəm] [deθ] .
It can save me from death .
它 能 节省 我 从 死亡 :

能免我死。

[æz; əz][ðə; ði] [bʊk] [əˈraɪvz] [ɒn][ðə; ði] [deɪ] ,
As the book arrives on the day ,
作为 这 书 到达 在 这 天 ,

如书到日,

[wi; wi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈmembə(r)] [jɔ:(r); jə(r)] [hɑ:d] [wɜ:k] [ænd; ənd] [ˈkaɪndnəs] .
We should remember your hard work and kindness .
我们 应该 记住 你的 难的 工作 和 仁慈 .

可念劬劳之恩,

[əˈraɪvɪŋ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈstɑ:ri] [naɪt]
Arriving under the starry night
抵达 在下面 这 繁星 夜晚

星夜前来,

[tuː; tə] [fɒl'fɪl] ['fɪliəl] ['paɪəti] ;
To fulfill filial piety ;
到 实现 孝 虔诚 ;
以全孝道；
[ðen] [tʃoʊ] [tiː 'juː] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['həʊmtaʊn] [tuː; tə] [fɑːm] .
Then Xu Tu returned to his hometown to farm .
然后 徐 图 返回 到 他的 家乡 到 农场 .
然后徐图归耕故园，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [greɪt] [dɪ'zɑːstə(r)] .
To avoid great disaster .
到 避免 伟大的 灾难 .
免遭大祸。

[maɪ] [laɪf] [hæŋz] [baɪ] [ə; eɪ] [θred] .
My life hangs by a thread .
我的 生活 悬挂 经过 一个 线 .
吾今命若悬丝，

['despəɾətli] [siːkɪŋ] ['reskjuː] !
Desperately seeking rescue !
绝望地 寻求 救援 !
专望救援！

[aɪ] [woʊnt] [gɪv] ['eni] [mɔː(r)] [ɪn'strʌkʃənz] .
I won't give any more instructions .
我 惯于 给 任何 更多的 指示 .
更不多嘱。

['ɑːftə(r)] [tʃʊ] [ʃuː] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] ,
After Xu Shu finished reading ,
后 徐 舒 完成的 阅读 ,
“徐庶览毕，

[tiəz] [stɹiːmd] [daʊn] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] .
Tears streamed down her face .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 .
泪如泉涌。

[hiː; hi] [brɔːt] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tuː; tə] [juː'ɑːn'deɪ] [ænd; ənd] [sed] :
He brought a letter to Xuande and said :
他 带来 一个 信 到 宣德 和 说 :
持书来见玄德曰：“

[ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [bʊk] [ə'baʊt] [tʃʊ] [ʃuː] [frɒm; frəm] - ,
A certain book about Xu Shu from Yingchuan ,
一个 肯定 书 关于 徐 舒 从 - ,
某本颍川徐庶，

[ziː'aɪ] [juːɑːnzi] ;
Zi Yuanzhi ;
zi 远志 ;
字元直；

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] ['fliːɪŋ] ,
Because of fleeing ,
因为 的 逃离 ,
为因逃难，

[ðə; ði] [neɪm] [hæz; həz] [biːn] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] - .
The name has been changed to Danfu .
这 姓名 有 到过 已更改 到 - .
更名单福。

[ai][hæd; həd] ['pri:vɪəsli] [hɜ:d] [ðæt] [ɛ,ai'ju:] [dʒɪŋ]ʃɛŋ] [wɒz; wəz] [rɪ'krɒtɪŋ] ['tæləntɪd] ['pi:p(ə)l] .
I had previously heard that Liu Jingsheng was recruiting talented people .
我 有 之前 听到 那 刘 京生 曾是 招聘 才华横溢 人们 .
前闻刘景升招贤纳士，

[ai] [went] [tu:; tə] [si:] [hɪm] [spə'sɪfɪkli] ;
I went to see him specifically ;
我 去 到 看 他 具体来说 ;
特往见之；

[ænd; ənd] [dɪ'skʌsɪŋ] ['mætəz] ,
And discussing matters ,
和 讨论 事情 ,
及与论事，

['əʊnli] [ðen] [dɪd][ai] ['ri:ələɪz] [hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['ju:sləs] ['pɜ:s(ə)n] .
Only then did I realize he was a useless person .
仅有的 然后 做过 我 意识到 他 曾是 一个 无用 人 .
方知是无用之人，

['ðeəfʊ:(r)] , [ai] [rəʊt] [ðɪs] ['letə(r)][tu:; tə] [seɪ] [gʊd'baɪ] .
Therefore , I wrote this letter to say goodbye .
所以 , 我 写道 这 信 到 说 再见 .
故作书别之。

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət]['saɪmə] - ['mænə(r)] [leit] [æt; ət] [naɪt] .
They arrived at Sima Shuijing's manor late at night .
他们 到达的 在 西玛 - 庄园 晚的 在 夜晚 .
夤夜至司马水镜庄上，

[tu:; tə] [rɪ'kaʊnt] [ðə; ði] [ɪ'vents] .
To recount the events .
到 叙事 这 活动 .
诉说其事。

[ʃweɪ] [dʒɪŋ] ['di:pli] [ri'bjʊ:k] [ðə; ði] ['kɒmən] ['pi:p(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][nɒt] ['rekəɡnaɪzɪŋ] [ðeə(r)]['mɑ:stə(r)] .
Shui Jing deeply rebuked the common people for not recognizing their master .
水 景 深 责备 这 常见的 人们 为了 不是 识别 他们的 掌握 .
水镜深责庶不识主，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][,ai 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ɛ,ai'ju:] ['ju:ʒoʊ] [ɪz][hɪə(r)] ,
Because it is said that Liu Yuzhou is here ,
因为 它 是 说 那 刘 禹州 是 这里 ,
因说刘豫州在此，

[waɪ] [nɒt] [sɜ:v] [ðem; ðəm] ?
Why not serve them ?
为什么 不是 服务 他们 ?
何不事之？

[hi:; hi] [dɪ'ɪbərətli] [sæŋ] [ə; eɪ][waɪld] [sɒŋ] [ɪn][ðə; ði] ['mɑ:kɪtpleɪs] [tu:; tə] [swɛɪ] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] ;
He deliberately sang a wild song in the marketplace to sway the magistrate ;
他 故意地 唱 一个 荒野 歌曲 在 这 市场 到 摇摆 这 地方法官 ;
庶故作狂歌于市以动使君；

['fɔ:tʃənətli] , [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [ə'bændən][,em 'i:] .
Fortunately , they did not abandon me .
幸运的是 , 他们 做过 不是 放弃 我 .
幸蒙不弃，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪ'mi:diətli] ['ɡɪv(ə)n][æn; ən] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [pə'zɪʃ(ə)n] .
He was immediately given an important position .
他 曾是 立即地 给定 一个 重要的 位置 .
即赐重用。

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [maɪ] ˈ[eldəli] ˈ[mʌðə(r)] [hæz; həz] [biːn] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/] [baɪ] [kəʊ] [kəʊ] [ænd; ənd]
Unfortunately , my elderly mother has been tricked by Cao Cao and
很遗憾 , 我的 老年 母亲 有 到过 被骗了 经过 曹 曹 和
[ɪmˈprɪznd] [ɪn] [zʌtʃæŋ] .
imprisoned in Xuchang .
被监禁 在 许昌 .

争奈老母今被曹操奸计赚至许昌囚禁，

[hiː; hi] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [ha:m] [ðem; ðəm] .
He intended to harm them .
他 故意的 到 伤害 他们 .

将欲加害。

[maɪ] ˈ[mʌðə(r)] [sent] [ə; eɪ] ˈ[letə(r)] ˈ[sʌməniŋ] [em ˈiː] .
My mother sent a letter summoning me .
我的 母亲 发送 一个 信 召唤 我 .

老母手书来唤，

[ðeɪ] ˈ[kænɒt] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə][gəʊ] .
They cannot refuse to go .
他们 不能 拒绝 到 去 .

庶不容不去。

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [aɪ][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [sɜːv] [laɪk] [ə; eɪ][dɒg][ɔː(r)][ə; eɪ] [hɔːs] ,
It's not that I don't want to serve like a dog or a horse ,
它是 不是 那 我 不 想 到 服务 喜欢 一个 狗 或者 一个 马 ,

非不欲效犬马之劳，

[tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] ˈ[mædʒɪstreɪt] ;
To report to the magistrate ;
到 报告 到 这 地方法官 ;

以报使君；

[ˈnɑːsi][wɒz; wəz] ˈ[kæptʃəd] .
Naci was captured .
纳西 曾是 捕获 .

奈慈亲被执，

[wʌn] [mʌst; məst] [nɒt] [ɪgˈzɜːt] [wʌnˈself] [tuː; tə][ðə; ði] ˈ[ʌtməʊst] .
One must not exert oneself to the utmost .
一 必须 不是 发挥 自己 到 这 极致 .

不得尽力。

[ɪts] [taɪm] [tuː; tə] [kɔːl] [həʊm] [naʊ] ,
It's time to call home now ,
它是 时间 到 称呼 家 现在 ,

今当告归，

[aɪl] [ʃeə(r)] [ðə; ði] ˈ[diːteɪlz] ˈ[leɪtə(r)] .
I'll share the details later .
患病的 分享 这 细节 之后 .

容图后会。

[əˈpɒn] ˈ[hɪəriŋ] [ðɪs] , [ˌjuːˈɑːnˈdeɪ] [bɜːst] [ˈɪntuː] [tɪəz] [ænd; ənd] [sed] :
Upon hearing this , Xuande burst into tears and said :
之上 听力 这 , 宣德 爆裂 进入 眼泪 和 说 :

“玄德闻言大哭曰：”

[ðə; ði] [bəʊnd] ˈ[bɪtwiːn] ˈ[mʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [ɪz][ə; eɪ] ˈ[næt(ə)rəl] [wʌn] .
The bond between mother and child is a natural one .
这 纽带 之间 母亲 和 孩子 是 一个 自然的 一 .

子母乃天性之亲，

[ju:ɑ:nzi] [hæd; həd][nəʊ][aɪ'diə] [wɒt] [tu:; tə][du:; də] .

Yuanzhi had no idea what to do .

远志 有 不 主意 什么 到 做 :

元直无以备为念。

[ˈɑ:ftə(r)] ['mi:tɪŋ] [ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] ,

After meeting the old lady ,

后 会议 这 老的 女士 ,

待与老夫人相见之后，

[ɔ:(r)] [pə'hæps] [ju:; jʊ] [wɪl] [rɪ'si:v] ['fɜ:ðə(r)] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .

Or perhaps you will receive further instruction .

或者 也许 你 将要 收到 更远 操作说明 :

或者再得奉教。

[tʃʊ] [ju:] [ðen] [baʊd] [ɪn] [θæŋks] [ænd; ənd] [prɪ'peəd] [tu:; tə] [dɪ'pɑ:t] .

Xu Shu then bowed in thanks and prepared to depart .

徐 舒 然后 鞠躬 在 谢谢 和 准备 到 离开 :

“徐庶便拜谢欲行。

[ju:'ɑ:n'deɪ] [sed] :

Xuande said :

宣德 说 :

玄德曰:”

[pli:z] [let] [ju: 'es] [mi:t] [ə'gen] [fɔ:(r); fə(r)][wʌn][mɔ:(r)] [naɪt] .

Please let us meet again for one more night .

请 让 我们 见面 再次 为了 一 更多的 夜晚 :

乞再聚一宵，

[wi:l; wil] [si:] [ju:; jʊ] [ɒf] [ə'hʌðə(r)] [deɪ] .

We'll see you off another day .

出色地 看 你 离开 其他 天 :

来日饯行。

[sʌn] ['tʃɪ'æən] ['si:krətli] [sed] [tu:; tə][ju:'ɑ:n'deɪ] :

Sun Qian secretly said to Xuande :

太阳 钱 偷偷 说 到 宣德 :

“孙乾密谓玄德曰:”

[ju:ɑ:nzi] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['dʒi:niəs][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] .

Yuanzhi was a genius of the world .

远志 曾是 一个 天才 的 这 世界 :

元直天下奇才，

['steɪɪŋ] [ɪn] [ziŋj] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,

Staying in Xinye for a long time ,

入住 在 新业 为了 一个 长的 时间 ,

久在新野，

[ðeɪ] [nəʊ] [ðə; ði] [tru:] [streŋθ] [ænd; ənd] ['wi:knəsɪz] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['ɑ:mi] .

They know the true strength and weaknesses of our army .

他们 知道 这 真的 力量 和 弱点 的 我们的 军队 :

尽知我军中虚实。

[ɪf] [wi:; wi] [send] [hɪm] [bæk] [tu:; tə] [kaʊ] [kaʊ] [naʊ] ,

If we send him back to Cao Cao now ,

如果 我们 发送 他 后退 到 曹 曹 现在 ,

今若使归曹操，

[hi:; hi] [wɪl] ['defɪnətli] [bi:; bi]['gɪv(ə)n][æn; ən] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [pə'ziʃ(ə)n] .

He will definitely be given an important position .

他 将要 确实 是 给定 一个 重要的 位置 :

必然重用，

[ai][ei 'em][ɪn] [greɪv] ['deɪndʒə(r)] .

I am in grave danger .
我 是 在 严重 危险 :

我其危矣。

[maɪ] [lɔ:d] [ʃʊd; ʃəd] ['z:nɪstli] [traɪ][tu:; tə] [ki:p] [hɪm][hɪə(r)] .

My lord should earnestly try to keep him here .
我的 主 应该 切实 尝试 到 保持 他 这里 :

主公宜苦留之，

[du:; də][nɒt] [let][aɪ 'ti:][gəʊ] .

Do not let it go .
做 不是 让 它 去 :

切勿放去。

[kaʊ] [kaʊ] [sɔ:] [ðæt] [ju:ɑ:nzi] [dɪd][nɒt] [li:v] .

Cao Cao saw that Yuanzhi did not leave .
曹 曹 锯 那 远志 做过 不是 离开 :

操见元直不去，

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi] [kɪld] .

His mother must be killed .
他的 母亲 必须 是 被杀 :

必斩其母。

[ju:ɑ:nzi] ['lɜ:nɪd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['mʌðərz] [deθ] .

Yuanzhi learned of his mother's death .
远志 学习 的 他的 母亲的 死亡 :

元直知母死，

[hi:; hi][mʌst; məst] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .

He must avenge his mother .
他 必须 报仇 他的 母亲 :

必为母报仇。

[ðeɪ] [lɔ:ntʃt] [ə; eɪ] [fʊl] - [skeɪl] [ətæk] [ɒn] [kaʊ] [kaʊ] .

They launched a full - scale attack on Cao Cao .
他们 发射 一个 满的 - 规模 攻击 在 曹 曹 :

力攻曹操也。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :

Xuande said :
宣德 说 :

“玄德曰:”

[nəʊ] .

No .
不 :

不可。

[hi:; hi] ['ɔ:dəp] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [kɪl] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .

He ordered someone to kill his mother .
他 订购 某人 到 杀 他的 母亲 :

使人杀其母，

[ænd; ənd][ai] [ju:st] [hɪz; ɪz] [sʌn] .

And I used his son .
和 我 用过的 他的 儿子 :

而吾用其子，

[ðæt] [ɪz][ɪnhju:'meɪn] ;

That is inhumane ;
那 是 不人道 ;

不仁也；

[ki:p] [ðem; ðəm][hɪə(r)][ænd; ənd][dʊənt][let][ðem; ðəm] [li:v] .
Keep them here and don't let them leave .
保持 他们 这里 和 不 让 他们 离开 :

留之不使去，

[tu:; tə][ˈsevə(r)][ðə; ði] [bɒnd] [bɪˈtwi:n] [ˈmʌðə(r)][ænd; ənd][tʃaɪld] ,
To sever the bond between mother and child ,
到 断绝 这 纽带 之间 母亲 和 孩子 ,
以绝其子母之道，

[ðæt] [ɪz][ʌn'dʒʌst] .
That is unjust .
那 是 不公正 :

不义也。

[aɪ] [wʊd] [ˈrɑ:ðə(r)][daɪ]
I would rather die
我 会 相当 死

吾宁死，

[du:; də][nɒt][du:; də] [ˈeniθɪŋ] [ʌnˈraɪtəs] [ɔ:(r)] [ɪˈmɒrəl] .
Do not do anything unrighteous or immoral .
做 不是 做 任何事物 不义的 或者 不道德 :

不为不仁不义之事。

[ˈevriwʌn] [saɪd] [ɪn][ˌædməˈreɪʃ(ə)n] .
Everyone sighed in admiration .
每个人 叹了口气 在 钦佩 :

“众皆感叹。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ][ɪnˈvaɪtɪd][tʃʊ] [ʃu:] [tu:; tə] [drɪŋk] [waɪn] .
Xuande invited Xu Shu to drink wine .
宣德 受邀 徐 舒 到 喝 葡萄酒 :

玄德请徐庶饮酒，

[ðə; ði] [ˈkɒmənə(r)] [sed] :
The commoner said :
这 平民 说 :

庶曰：

" [əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðæt] [maɪ] [ˈmʌðə(r)] [hæz; həz] [bi:n] [ɪmˈprɪznd] . . . "
" Upon hearing that my mother has been imprisoned . . . "
" 之上 听力 那 我的 母亲 有 到过 被监禁 . . . "

“今闻老母被囚，

[ɪ:v(ə)n][ðə; ði][ˈfaɪnɪst] [waɪn] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [swɒləʊd] .
Even the finest wine cannot be swallowed .
甚至 这 最好的 葡萄酒 不能 是 吞咽 :

虽金波玉液不能下咽矣。”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ˈli:vɪŋ] .
I have heard that you are leaving .
我 有 听到 那 你 是 离开 :

“备闻公将去，

[ɪf] [ju:; jʊ] [lu:z] [jɔ:(r); jə(r)] [left] [ɔ:(r)] [raɪt] [hænd]
If you lose your left or right hand
如果 你 失去 你的 左边 或者 正确的 手

如失左右手，

[ɔ:ɫðəʊ] [ˈdrægən][ˈlɪvə(r)][ænd; ənd] [ˈfi:nɪks] [ˈmærəʊ] ,
Although dragon liver and phoenix marrow ,
虽然 龙 肝 和 凤凰 骨髓 ,
虽龙肝凤髓，

[aɪ ˈti:] [ˈɔ:lsəʊ] [ˈteɪstɪd] [blænd] .
It also tasted bland .
它 还 尝过 平淡 .
亦不甘味。”

[ðə; ðɪ] [tu:] [wept] [təˈgeðə(r)] .
The two wept together .
这 二 哭泣 一起 .
二人相对而泣，

[wi:; wi][sɪt][ænd; ənd] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [dɔ:n] .
We sit and wait for dawn .
我们 坐 和 等待 为了 黎明 .
坐以待旦。

[ðə; ðɪ][ˈdʒenərəlz][hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [ə'reɪndʒd] [ə; eɪ] [ˈfeə'wel] [ˈbæŋkwɪt] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
The generals had already arranged a farewell banquet outside the city .
这 将军们 有 已经 安排 一个 告别 宴会 外部 这 城市 .
诸将已于郭外安排筵席饯行。

[ʃu:ˈɑ:n'deɪ][ænd; ənd][tʃʊ] [ʃu:] [rəʊd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [saɪd] [baɪ] [saɪd] .
Xuande and Xu Shu rode out of the city side by side .
宣德 和 徐 舒 骑 出去 的 这 城市 边 经过 边 .
玄德与徐庶并马出城，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [lɒŋ] [pəˈvɪliən] ,
Arriving at the long pavilion ,
抵达 在 这 长的 亭 ,
至长亭，

[hi:; hi] [,dɪs'maunt] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
He dismounted and took his leave .
他 下马 和 采取 他的 离开 .
下马相辞。

[ʃu:ˈɑ:n'deɪ] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [kʌp] [tu:; tə] [tʃʊ] [ʃu:] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande raised his cup to Xu Shu and said :
宣德 提高 他的 杯子 到 徐 舒 和 说 :
玄德举杯谓徐庶曰：

" [ˌprepə'reɪ(ə)n] [ɪz] [ˈʃæləʊ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈbaʊndrɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [θɪn] . "
" **Preparation is shallow and the boundaries are thin** . "
" 准备 是 浅的 和 这 边界 是 薄的 . "
“备分浅缘薄，

[aɪ] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [wɪð] [maɪ] [ˈhʌzbənd] .
I cannot be with my husband .
我 不能 是 和 我的 丈夫 .
不能与先生相聚。

[meɪ] [ˈmɪstə(r)] . [wæn] [du:; də] [gʊd] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [nju:] [ˈma:stə(r)] .
May Mr . Wang do good for his new master .
可能 先生 . 王 做 好的 为了 他的 新的 掌握 .
望先生善事新主，

[tu:; tə][bi:; bi] [ˈfeɪməs] [fɔ:(r); fə(r)] [sək'ses] .
To be famous for success .
到 是 著名的 为了 成功 .
以成功名。”

[ðə; ði] ['kɒŋkjubəɪn] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
The concubine wept and said :
这 妾 哭泣 和 说 :

庶泣曰:

" [ai][eɪ 'em][ɒv; əv] ['mi:gə(r)] ['tælənt][ænd; ənd] ['ʃæləʊ] ['wɪzdəm] . "
" I am of meager talent and shallow wisdom . "
" 我 是 的 微薄 天赋 和 浅的 智慧 . "

“某才微智浅，

[hi; hi] ['di:pli] [ə'pri:ʃieɪtɪd] [ðə; ði] ['gʌvərnərz] [trʌst] [ænd; ənd][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n] [ɪm'pɔ:t(ə)nt]
He deeply appreciated the governor's trust and was given important
他 深 感谢 这 州长的 相信 和 曾是 给定 重要的
[rɪˌspɒnsə'bɪlətɪz] .
responsibilities .
职责 :

深荷使君重用。

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [wi; wi][hæd; həd][tu; tə] [li:v] [hɑ:fweɪ] [θru:] .
Unfortunately , we had to leave halfway through .
很遗憾 , 我们 有 到 离开 半 通过 :

今不幸半途而别，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['tru:li] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][maɪ] ['eldəli] ['mʌðə(r)] .
It was truly because of my elderly mother .
它 曾是 真的 因为 的 我的 老年 母亲 .

实为老母故也。

['i:v(ə)n] [ɪf] [kɑʊ] [kɑʊ] [prest] [ðem; ðəm] ,
Even if Cao Cao pressed them ,
甚至 如果 曹 曹 按下 他们 ,

纵使曹操相逼，

[hi; hi] [wʊd] ['ðeəfɔ:(r)] ['nevə(r)] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ]['sɪŋ(ə)l][plæn][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ɪn'taɪə(r)][laɪf] .
He would therefore never devise a single plan for his entire life .
他 会 所以 绝不 设计 一个 单身的 计划 为了 他的 全部的 生活 :

庶亦终身不设一谋。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰:

" [naʊ] [ðæt] [ðə; ði]['mɑ:stə(r)][hæz; həz] [left] ,
" Now that the master has left ,
" 现在 那 这 掌握 有 左边 ,

“先生既去，

[ɛləɪ'ju:][bi: i: 'aɪ] [wɪl] ['ɔ:lsəʊ] [rɪ'tri:t] [tu; tə][ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd]['fɔ:rɪsts; 'fɑ:rɪsts] .
Liu Bei will also retreat to the mountains and forests .
刘 贝 将要 还 撤退 到 这 山脉 和 森林 :

刘备亦将远遁山林矣。”

[ðə; ði] ['kɒmənə(r)] [sed] :
The commoner said :
这 平民 说 :

庶曰:

" [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [waɪ] [ai] [ə'gri:] [wið] [ju:; jʊ] , [maɪ] [bɔ:d] , [tu:; tə] [wɜ:k] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [gəʊl] [ɒv; əv]
" **The reason why I agree with you , my lord , to work towards the goal of**
" 这 原因 为什么 我 同意 和 你 , 我的 主 , 到 工作 向 这 目标 的
[br'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] [kɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ]['hedʒəməʊn][ɪz] . . . "
becoming a king and a hegemon is . . . "
成为 一个 国王 和 一个 霸主 是 . . . "

“某所以与使君共图王霸之业者，

[rɪ'laɪɪŋ] ['səʊlli] [ɒn] [ðɪs] [smɔ:l] [speɪs] ;
Relying solely on this small space ;
依靠 仅 在 这 小的 空间 ;

恃此方寸耳；

[naʊ] , [br'kæz; br'kɒz][ɒv; əv][maɪ] ['eldəli] ['mʌðə(r)] ,
Now , because of my elderly mother ,
现在 , 因为 的 我的 老年 母亲 ,

今以老母之故，

[maɪ][maɪnd][ɪz][ɪn] ['tɜ:mɔɪl] .
My mind is in turmoil .
我的 头脑 是 在 动荡 .

方寸乱矣，

['i:v(ə)n][hɪə(r)] ,
Even here ,
甚至 这里 ,

纵使在此，

[ɪts] ['pɔɪntləs] .
It's pointless .
它是 无意义 .

无益于事。

[jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [si:k] ['ʌðə(r)] [waɪz] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)l] [əd'vaɪzəz] .
Your Majesty should seek other wise and capable advisors .
你的 威严 应该 寻找 其他 明智的 和 有能力的 顾问 .

使君宜别求高贤辅佐，

[let] [ju: 'es] [wɜ:k] [tə'geðə(r)] [tu:; tə] [ə'tʃi:v] [greɪt] [θɪŋz] .
Let us work together to achieve great things .
让 我们 工作 一起 到 达到 伟大的 事物 .

共图大业，

[waɪ] [bi:; bi][səʊ] [dɪs'ha:t(ə)nd] ?
Why be so disheartened ?
为什么 是 所以 沮丧 ?

何便灰心如此？ ”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ðə; ði][məʊst] ['vɜ:tʃuəs] ['pi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] ,
" **The most virtuous people in the world ,**
" 这 最多 有德行的 人们 在 这 世界 ,

“天下高贤，

[nəʊ][wʌn][sə'pɑ:s, -'pæs][hɪm] .
No one surpasses him .
不 一 超越 他 .

无有出先生右者。”

[ðə; ði] ['kɒmə nə(r)] [sed] :
The commoner said :
这 平民 说 :

庶曰:

" [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [ˌmi:di'əʊkə(r)] ['tælənt] , "
" A certain mediocre talent , "
" 一个 肯定 平庸 天赋 , "

“某樗栎庸材，

" [haʊ] [deə(r)][ai] [ək'sept] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [greɪt] ['ɒnə(r)] ? "
" How dare I accept such a great honor ? "
" 如何 敢 我 接受 这样的 一个 伟大的 荣誉 ? "

何敢当此重誉。”

[bɪ'fɔ:(r)] ['pɑ:tiŋ] ,
Before parting ,
前 离别 ,

临别，

[hi:; hi] [ðen] [tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['dʒenərəlz][ænd; ənd] [sed] :
He then turned to his generals and said :
他 然后 转向 到 他的 将军们 和 说 :

又顾谓诸将曰:

" [meɪ] [ju:; jʊ][ɔ:l] [sɜ:v] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [wel] . "
" May you all serve the governor well . "
" 可能 你 全部 服务 这 州长 出色地 . "

“愿诸公善事使君，

[tu:; tə][hæv; həv] [wʌnz] [neɪm] [rɪ'kɔ:dɪd] [ɪn]['hɪstri; 'hɪstəri] [θru:] ['peɪntɪŋz]
To have one's name recorded in history through paintings
到 有 一个人的 姓名 记录 在 历史 通过 绘画

以图名垂竹帛，

[hɪz; ɪz] [etʃi:vmənts] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'kɔ:dɪd] [ɪn]['hɪstri; 'hɪstəri] .
His achievements will be recorded in history .
他的 成就 将要 是 记录 在 历史 .

功标青史，

[du:; də][nɒt] ['emjuleɪt] [ðə; ði] [ɪnkən'sɪstənsɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒmə nə(r)] .
Do not emulate the inconsistency of the commoner .
做 不是 仿真 这 不一致 的 这 平民 .

切勿效庶之无始终也。”

[ɔ:l][ðə; ði]['dʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)] ['di:pli] ['sæd(ə)nd] .
All the generals were deeply saddened .
全部 这 将军们 是 深 悲伤 .

诸将无不伤感。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ['kɒd(ə)nt] [beə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [ə'pɑ:t] [frɒm; frəm][hɪm] .
Xuande couldn't bear to be apart from him .
宣德 不能 熊 到 是 除 从 他 .

玄德不忍相离，

[ðeɪ] [sɔ:] [hɪm] [ɒf] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
They saw him off for a while .
他们 锯 他 离开 为了 一个 尽管 .

送了一程，

[aɪl] [si:] [ju:; jʊ] [ɒf] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [lɒŋgə(r)] .
I'll see you off for a while longer .
患病的 看 你 离开 为了 一个 尽管 更长 .

又送一程。

[ðə; ði][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜ:vənt] [rɪˈplaɪd] :
The humble servant replied :
这 谦逊的 仆人 回复 :

庶辞曰：

" [nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] , [jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] , [tu:; tə][ˈtræv(ə)l][səʊ][fɑ:(r)] . "
" No need for you , Your Excellency , to travel so far . "
" 不 需要 为了 你 , 你的 阁下 , 到 旅行 所以 远的 . "

“不劳使君远送，

" [ænd; ənd][səʊ][ai] [teɪk] [maɪ] [li:v] . "
" And so I take my leave . "
" 和 所以 我 拿 我的 离开 . "

庶就此告别。”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [ɪˈmi:diətli] [tʊk] [ðə; ði][hænd][pʊ; əv][ðə; ði] [ˈkɒmənə(r)] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande immediately took the hand of the commoner and said :
宣德 立即地 采取 这 手 的 这 平民 和 说 :

玄德就马上执庶之手曰：

" [sɜ:(r)] , [pʌn][jɔ:(r); jə(r)] [ˈdʒɜ:ni] . . . "
" Sir , on your journey . . . "
" 先生 , 在 你的 旅行 . . . "

“先生此去，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈsepəreɪtɪd] [baɪ][vɑ:st] [ˈdɪstənsɪz] .
They are separated by vast distances .
他们 是 分开 经过 广阔的 距离 .

天各一方，

[wi:; wi][dʊʊnt] [nəʊ] [wen] [wi:l; wil] [mi:t] [əˈgen] !
We don't know when we'll meet again !
我们 不 知道 什么时候 出色地 见面 再次 !

未知相会却在何日！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[triəz] [stʊˈli:md] [daʊn] [hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] .
Tears streamed down her face .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

泪如雨下。

[ʃu:] [ˈɔ:lsəʊ] [ˈpɑ:tid] [wɪð] [triəz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] .
Shu also parted with tears in his eyes .
舒 还 分手了 和 眼泪 在 他的 眼睛 .

庶亦涕泣而别。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [stʊd] [pʌn][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [baɪ][ðə; ði] [edʒ] [pʊ; əv][ðə; ði] [wʊdʒ] .
Xuande stood on his horse by the edge of the woods .
宣德 站立 在 他的 马 经过 这 边缘 的 这 树林 .

玄德立马于林畔，

[tʃʊ] [ʃu:] [rəʊd] [əˈweɪ] [ˈheɪstɪli] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:lɒʊərz] .
Xu Shu rode away hastily with his followers .
徐 舒 骑 离开 草草 和 他的 追随者 .

看徐庶乘马与从者匆匆而去。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [kraɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande cried and said :
宣德 哭 和 说 :

玄德哭曰：

[ju:ɑ:nzi] [ɪz] [ɡɒn] ！
Yuanzhi is gone ！
远志 是 已消失 ！

“元直去矣！

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [du:; də] ？
What should I do ？
什么 应该 我 做 ？

吾将奈何？ ”

[ˈgeɪzɪŋ] [wɪð] [tiəz] [ɪn] [maɪ] [aɪz] ，
Gazing with tears in my eyes ，
凝视 和 眼泪 在 我的 眼睛 ；

凝泪而望，

[haʊˈevə(r)] ， [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ˈsepəreɪtɪd] [baɪ] [ə; eɪ] [grəʊv] [ɒv; əv] [tri:z] ．
However ， it was separated by a grove of trees ．
然而 ， 它 曾是 分开 经过 一个 树林 的 树木 ；

却被一树林隔断。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [wɪp] [ænd; ənd] [sed] ；
Xuande pointed with his whip and said ；
宣德 尖 和 他的 鞭 和 说 ；

玄德以鞭指曰：

" [aɪ] [waɪ] [tu:; tə] [kʌt] [daʊn] [ɔ:l] [ðə; ðɪ] [tri:z] [hɪə(r)] ． "
" I wish to cut down all the trees here ． "
" 我 希望 到 切 向下 全部 这 树木 这里 ． "

“吾欲尽伐此处树木。”

[ˈpi:p(ə)l] [ɑ:skt] [waɪ] ．
People asked why ．
人们 问 为什么 ．

众问何故。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] ；
Xuande said ；
宣德 说 ；

玄德曰：

" [bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [aɪ ˈti:] [əbˈstrʌkt, ɔb-] [maɪ] [vju:] [ɒv; əv] [tʃʊ] [ju:ɑ:nzi] ． "
" Because it obstructs my view of Xu Yuanzhi ． "
" 因为 它 阻碍 我的 看法 的 徐 远志 ． "

“因阻吾望徐元直之目也。”

[waɪl] [ˈlʊkɪŋ] [streɪt] [əˈhed] ，
While looking straight ahead ，
尽管 寻找 直的 前方 ；

正望间，

[ˈsʌd(ə)nli] ， [tʃʊ] [ʃu:] [wɒz; wəz] [si:n] [ˈraɪdɪŋ] [bæk] ．
Suddenly ， Xu Shu was seen riding back ．
突然 ， 徐 舒 曾是 已见 骑术 后退 ；

忽见徐庶拍马而回。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] ；
Xuande said ；
宣德 说 ；

玄德曰：

" [ju:ɑ:nzi] [rɪˈtɜ:nd] ，
" Yuanzhi returned ，
" 远志 返回 ；

“元直复回，

" [dʌz] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv][nəʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [pʊ; əv] ['liːvɪŋ] ? "

" **Does that you have no intention of leaving ?** "

" 做 那 你 有 不 意图 的 离开 ? "

莫非无去意乎？ "

[hiː; hi] [ðen] [ˈglædli] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ˈfɔːwəd] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [ɑːskt] :

He then gladly spurred his horse forward to greet them and asked :

他 然后 乐意 受到刺激 他的 马 向前 到 迎接 他们 和 问 :

遂欣然拍马向前迎问曰：

" [sɜː(r)] , [ðɪs] [taɪm] . . . "

" **Sir , this time . . .** "

" 先生 , 这 时间 . . . "

“先生此回，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][æn; ən][aɪ'diə] .

There must be an idea .

那里 必须 是 一个 主意 .

必有主意。”

[ʃuː] [el'iː][mɑː] [sed] [tuː; tə][ʃuː'ɑːn'deɪ] :

Shu Le Ma said to Xuande :

舒 乐 马 说 到 宣德 :

庶勒马谓玄德曰：

" [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][aɪ][eɪ 'em][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [pʊ; əv] [ˈʌtə(r)] [kən'fjuːʒn] , "

" **Because I am in a state of utter confusion ,** "

" 因为 我 是 在 一个 状态 的 说出 困惑 , "

“某因心绪如麻，

[fə'ɡɒtn] [ə; eɪ] [wɜːd] :

Forgotten a word :

被遗忘的 一个 单词 :

忘却一语：

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [mæn][hɪə(r)] .

There is a remarkable man here .

那里 是 一个 卓越 男人 这里 .

此间有一奇士，

[aɪ 'tiː][ɪz][ləʊ'keɪtɪd][ɪn] - , [ə'baʊt] - [maɪlz] [aʊt'saɪd] ['fiːɑːŋ'jɑːŋ] ['sɪti] .

It is located in Longzhong , about 20 miles outside Xiangyang City .

它 是 位于 在 - , 关于 - 英里 外部 向阳 城市 .

只在襄阳城外二十里隆中。

[waɪ] ['dʌznt] [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [siːk] [aɪ 'tiː][aʊt] ?

Why doesn't Your Excellency seek it out ?

为什么 不 你的 阁下 寻找 它 出去 ?

使君何不求之？ "

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [sed] :

Xuande said :

宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [ˈtrʌb(ə)l] [juːɑːnzi] [tuː; tə][prɪ'peə(r)][fɔː(r); fə(r)][maɪ][ˈvɪzɪt] . "

" **I would like to trouble Yuanzhi to prepare for my visit .** "

" 我 会 喜欢 到 麻烦 远志 到 准备 为了 我的 访问 . "

“敢烦元直为备请来相见。”

[ðə; ði] ['kɒmə nə(r)] [sed] :

The commoner said :

这 平民 说 :

庶曰：

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] ['kænət] [bi:; bi] [pə'sweɪdɪd] .
This person cannot be persuaded .
这 人 不 能 是 被 说 服 .

“此人不可屈致，

[jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] [meɪ] [gəʊ][ænd; ənd] [rɪ'kwest] [aɪ 'ti:][ɪn]['pɜ:s(ə)n] .
Your Excellency may go and request it in person .
你的 阁下 可 能 去 和 要 求 它 在 人 .

使君可亲往求之。

[ɪf] [aɪ][kʊd; kəd] [əb'teɪn] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n]
If I could obtain this person
如 果 我 可 以 获 得 这 人

若得此人，

[aɪ 'ti:][ɪz][nəʊ] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [dʒəʊ] [di:] [ly:] [wæŋ] ,
It is no different from Zhou De Lü Wang ,
它 是 不 同 的 从 周 德 鲁 王 ,

无异周得吕望、

" [ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] [geɪnd] [ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] . "
" The Han dynasty gained Zhang Liang . "
" 这 韩 王 朝 获 得 张 梁 . "

汉得张良也。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣 德 说 :

玄德曰：

[haʊ] [dʌz] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][kəm'peə(r)][tu:; tə][ju:; jʊ][ɪn] [tɜ:mz] [ɒv; əv]['tælənt][ænd; ənd]['vɜ:tʃu:] ?
How does this person compare to you in terms of talent and virtue ?
如 何 做 这 人 比 较 到 你 在 条 款 的 天 赋 和 美 德 ？

“此人比先生才德何如？ ”

[ðə; ði] ['kɒmənə(r)] [sed] :
The commoner said :
这 平 民 说 :

庶曰：

" [tu:; tə][kəm'peə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [wʌn] ,
" To compare with a certain one ,
" 到 比 较 和 一 个 肯 定 一 ,

“以某比之，

[aɪ 'ti:][ɪz] [laɪk] [kəmp'eəɪŋ] [ə; eɪ] [wɔ:n] - [aʊt] [hɔ:s] [tu:; tə][ə; eɪ]['ju:nɪkɔ:n] .
It is like comparing a worn - out horse to a unicorn .
它 是 喜 欢 比 较 一 个 磨 损 - 出 去 马 到 一 个 独 角 兽 .

譬犹弩马并麒麟、

[ə; eɪ] [krəʊ] [peəd] [wɪð] [ə; eɪ] ['fi:nɪks] .
A crow paired with a phoenix .
一 个 乌 鸦 成 对 的 和 一 个 凤 凰 .

寒鸦配鸾凤耳。

[ðɪs] [mæn]['bʃ(ə)n] [kəm'peəd] [hɪm'self] [tu:; tə][gwa:n] [dʒɒŋ] .
This man often compared himself to Guan Zhong .
这 男 人 经 常 比 较 的 他 自 己 到 关 钟 .

此人每尝自比管仲，

[ju'eɪ][ji:] ;
Yue Yi ;
岳 易 ;

乐毅；

[ɪn][maɪ][ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

以吾观之，

[tju:b] ,
Tube ,
管子 ,

管、

[ðə; ði][dʒɔɪ][ɪz][fa:(r)]['greɪtə(r)][ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] .
The joy is far greater than that of this person .
这 喜悦 是 远的 更大的 比 那 的 这 人 .

乐殆不及此人。

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [pə'zesɪz] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] ['tælənt] .
This person possesses extraordinary talent .
这 人 拥有 非凡的 天赋 .

此人有经天纬地之才，

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði]['əʊnli][wʌn][ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] !
He is the only one in the world !
他 是 这 仅有的 一 在 这 世界 !

盖天下一人也！ ”

[ʃu:'ɑ:n'dei][wɒz; wəz] [dɪ'laitɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande was delighted and said :
宣德 曾是 高兴极了 和 说 :

玄德喜曰：

" [aɪ] [wʊd] [laɪk][tu:; tə] [nəʊ] [ðɪs] ['pɜ:rsənz] [neɪm] . "
" I would like to know this person's name . "
" 我 会 喜欢 到 知道 这 人的 姓名 . "

“愿闻此人姓名。”

[ðə; ði] ['kɒmənə(r)] [sed] :
The commoner said :
这 平民 说 :

庶曰：

" [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz][frɒm; frəm] - , ['lɑ:ŋjɑ:] . "
" This person is from Yangdu , Langya . "
" 这 人 是 从 - , 朗雅 . "

“此人乃琅琊阳都人，

[ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] , [hu:z] ['sɜ:neɪm] [wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tu:; tə][ˈdʒu:geɪ] .
Zhuge Liang , whose surname was changed to Zhuge .
诸葛亮 梁 , 谁 姓 曾是 已更改 到 诸葛亮 .

覆姓诸葛，

[mɪŋgli:æŋ] ,
Mingliang ,
明亮 ,

名亮，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [kɒŋ'mɪŋ] .
His courtesy name was Kongming .
他的 礼貌 姓名 曾是 孔明 .

字孔明，

[hiː, hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv][ˈdʒuːgeɪ] [fɛŋ] , [ðə; ði] ['kɒməndənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l]
He was a descendant of Zhuge Feng , the Commandant of the Capital
他 曾是 一个 后裔 的 诸葛亮 冯 , 这 指挥官 的 这 首都
[ˈriːdʒən] [ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] .
Region during the Han Dynasty .
地区 期间 这 韩 王朝 .
乃汉司隶校尉诸葛丰之后。

[hɪz; ɪz] [ˈfɑːðərz] [neɪm] [wɒz; wəz][ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ] .
His father's name was Gui .
他的 父亲的 姓名 曾是 图形用户界面 .
其父名珪，
[hɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [ziːˈɡɔːŋ] .
His courtesy name was Zigong .
他的 礼貌 姓名 曾是 自贡 .
字子贡，

[hiː, hi] [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði] [əˈsɪstənt] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] [ˌtaɪʃɑːn] [ˈkaʊnti] .
He served as the Assistant Prefect of Taishan County .
他 服务 作为 这 助手 长官 的 泰山 县 .
为泰山郡丞，

[ˈpremətʃə(r)] [deθ] ;
Premature death ;
过早 死亡 ;
早卒；

[lɪɑːŋ] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l][ˈuːˈæn] .
Liang followed his uncle Xuan .
梁 随后 他的 叔叔 宣 .
亮从其叔玄。
[ˈuːˈæn][hæd; həd][ə; eɪ][ˈpraɪə(r)] [rɪˈleɪ(ə)ŋʃɪp] [wɪð] [ɛ, ɑɪˈjuː] [ˌdʒɪŋˈʃɛŋ] [ɒv; əv][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
Xuan had a prior relationship with Liu Jingsheng of Jingzhou .
宣 有 一个 事先的 关系 和 刘 京生 的 荆州 .
玄与荆州刘景升有旧，

[ˈðeəfɔː(r)] , [wiː, wi] [went] [tuː; tə][rɪˈlaɪ][bən][,aɪ ˈtiː] .
Therefore , we went to rely on it .
所以 , 我们 去 到 依靠 在 它 .
因往依之，

[hiː, hi] [ðen] [ˈset(ə)ld] [ɪn] [ˈʃiːɑːŋˈjɑːŋ] .
He then settled in Xiangyang .
他 然后 定居 在 向阳 .
遂家于襄阳。

[huː] [ˈuːˈæŋ][daɪd] .
Hou Xuan died .
侯 宣 死亡 .
后玄卒，

[lɪɑːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [ˈdʒuːgeɪ][dʒʌŋ][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn] [sɪˈkluːz(ə)n] [ɪn] [ˌnɑːnˈjɑːŋ] .
Liang and his brother Zhuge Jun lived in seclusion in Nanyang .
梁 和 他的 兄弟 诸葛亮 俊 居住地 在 隔离 在 南阳 .
亮与弟诸葛均躬耕于南阳。

[hiː, hi][ˈɒf(ə)n] [kəmˈpəʊzd] [ðə; ði][ˈpəʊɪm] " - [jɪn] " .
He often composed the poem " Liangfu Yin " .
他 经常 由 这 诗 " - 阴 " .
尝好为《梁父吟》。

[ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd][hæd; həd][ə; eɪ] [hɪl] .
The place where they lived had a hill .
这 地方 在哪里 他们 居住地 有 一个 爬坡道 .
所居之地有一冈，

[nemd] -
Named Wolonggang
命名 -

名卧龙冈，

[hiː; hi] [kɔːld] [hɪm'self] ['mɪstə(r)] . ['kraʊtʃɪŋ] ['drægən] .
He called himself Mr . Crouching Dragon .
他 称为 他自己 先生 . 蹲伏 龙 .
因自号为卧龙先生。

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n][ɪz][æn; ən] [ʌn'pærəleɪd] ['dʒiːniəs] .
This person is an unparalleled genius .
这 人 是 一个 无与伦比 天才 .
此人乃绝代奇才，

[jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsi] [ʃʊd; ʃəd] ['ɜːdʒəntli] ['træv(ə)] [tuː; tə] [siː] [hɪm] .
Your Excellency should urgently travel to see him .
你的 阁下 应该 紧急 旅行 到 看 他 .
使君急宜枉驾见之。

[ɪf] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ə'sɪst] [hɪm] .
If this person is willing to assist him .
如果 这 人 是 愿意的 到 协助 他 .
若此人肯相辅佐，

[waɪ] ['wʌri] [ə'baʊt] [ðə; ði] [wɜːld] [nɒt] ['biːɪŋ] [æt; ət] [piːs] ?
Why worry about the world not being at peace ?
为什么 担心 关于 这 世界 不是 存在 在 和平 ?
何愁天下不定乎！ ”

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" ['mɪstə(r)] . [ʃweɪ] [dʒɪŋ] [wʌns] [meɪd] [ə; eɪ] [nəʊt] [ɒv; əv] [ðɪs] : "
" Mr . Shui Jing once made a note of this : "
" 先生 . 水 景 一次 制成 一个 笔记 的 这 : "
“昔水镜先生曾为备言：

- [fjuːlɒŋ] ,
' Fulong ,
- 福隆 ,

‘伏龙、

[ˈfiːnɪks] [tʃɪk] ,
Phoenix Chick ,
凤凰 小鸡 ,

凤雏，

[tuː] ['piːp(ə)] [get] [wʌn] .
Two people get one .
二 人们 得到 一 .
两人得一，

[aɪ 'tiː][kæn; kən] [brɪŋ] [piːs] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] .
It can bring peace to the world .
它 能 带来 和平 到 这 世界 .
可安天下。’

[wɒt] [ɪz] [ˈbi:ɪŋ] [sed] [təˈdeɪ] , [ɪz][aɪˈti:] [nɒt] [ðə; ði] [ˈhɪd(ə)n] [ˈdrægən] ?
What is being said today , is it not the Hidden Dragon ?
什么 是 存在 说 今天 , 是 它 不是 这 隐 龙 ?
今所云莫非即伏龙、

" [ðə; ði] [ˈfi:nɪks] [tʃɪk] ? "
" The Phoenix Chick ? "
" 这 凤凰 小鸡 ? "

凤雏乎？ ”

[ðə; ði] [ˈkɒmənə(r)] [sed] :
The commoner said :
这 平民 说 :

庶曰：

" [ðə; ði] [ˈfi:nɪks] [tʃɪk] [ɪz] [pæn] [tɒŋ] [ɒv; əv] [ˈfi:,ɑ:ŋ]ˈɑ:ŋ] . "
" The Phoenix Chick is Pang Tong of Xiangyang . "
" 这 凤凰 小鸡 是 庞 童 的 向阳 . "

“凤雏乃襄阳庞统也。

[ðə; ði] [ˈhɪd(ə)n] [ˈdrægən][ɪz] [nʌn] [ˈlðə(r)][ðæn; ðən][ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] .
The Hidden Dragon is none other than Zhuge Liang .
这 隐 龙 是 没有任何 其他 比 诸葛亮 梁 .
伏龙正是诸葛孔明。”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [ɪkˈskeɪɪmd] [wɪð] [dɪˈlaɪt] :
Xuande exclaimed with delight :
宣德 惊呼 和 喜 :

玄德踊跃曰：

" [ˈəʊnli] [təˈdeɪ] [du:; də][aɪ] [ˈri:əlaɪz] [ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv] [fju:ɪŋ] . "
" Only today do I realize the power of Fulong . "
" 仅有的 今天 做 我 意识到 这 力量 的 福隆 . "

“今日方知伏龙、

[ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈfi:nɪks] .
The words of the young phoenix .
这 字 的 这 年轻的 凤凰 .
凤雏之语。

凤雏之语。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [greɪt] [seɪdʒ] [wʊd] [bi:; bi][hɪə(r)] [raɪt] [naʊ] !
Who would have thought that such a great sage would be here right now !
WHO 会 有 想法 那 这样的 一个 伟大的 圣人 会 是 这里 正确的 现在 !
何期大贤只在目前！

何期大贤只在目前！

[ˈmɪstə(r)] . [ˌef i: ˈaɪ] [sed] ,
Mr : Fei said ,
先生 : 费 说 ,

非先生言，

" [tu:; tə][bi:; bi][blaɪnd][ɪz][tu:; tə][hæv; həv] [aɪz] ! "
" To be blind is to have eyes ! "
" 到 是 瞎的 是 到 有 眼睛 ! "

备有眼如盲也！ ”

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [preɪzd] [tʃʊ] [ʃu:] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌrekəˈmendɪŋ] [ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [ɒn] [ˈhɔ:sbæk] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet praised Xu Shu for recommending Zhuge Liang on horseback , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 徐 舒 为了 推荐 诸葛亮 梁 在 马背 , 说 :

后人 有赞徐庶走马荐诸葛诗曰：

" [aɪˈti:] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [ˈpɪti] [ðæt] [sʌtʃ] [ˈvɜ:tʃuəs] [ænd; ænd] [waɪz] [men] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ][ˌɒŋgə(r)] [faʊnd] . "
" It is a great pity that such virtuous and wise men are no longer found . "
" 它 是 一个 伟大的 遗憾 那 这样的 有德行的 和 明智的 男人 是 不 更长 成立 . "

“痛恨高贤不再逢，

[æt; ət][ðə; ði] ['krɒsrəʊdɪz] , [ðeɪ] [wept] [æz; əz] [ðeɪ] ['pɑ:tɪd] , [ðeə(r)] [lʌv] [di:p] [ænd; ənd] [ɪn'dʒʊəriŋ] .
At the crossroads , they wept as they parted , their love deep and enduring .
在 这 十字路口 , 他们 哭泣 作为 他们 分手了 , 他们的 爱 深的 和 持久 .

临岐泣别两情浓。

[ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dɪz] , [jet] [ðeɪ] [strʌk] [laɪk] ['θʌndə(r)] [ɪn] [sprɪŋ] .
A few words , yet they struck like thunder in spring .
一个 很少 字 , 然而 他们 击 喜欢 雷 在 春天 .

片言却似春雷震，

[aɪ 'ti:] [kæn; kən] [meɪk] [ðə; ði] ['sli:pɪŋ] ['drægən] [raɪz] [frɒm; frəm] [nɑ:n'jɑ:ŋ] .
It can make the sleeping dragon rise from Nanyang .
它 能 制作 这 睡眠 龙 上升 从 南洋 .

能使南阳起卧龙。”

[tʃʊ] [ju:] [ˌrekə'mendɪd] [kɒŋ'mɪŋ] .
Xu Shu recommended Kongming .
徐 舒 受到推崇的 孔明 .

徐庶荐了孔明，

[ˌfeə'wel] [tu:; tə][ju:'ɑ:n'deɪ]
Farewell to Xuande
告别 到 宣德

再别玄德，

[ðeɪ] [rəʊd] [ə'weɪ] .
They rode away .
他们 骑 离开 .

策马而去。

[ju:'ɑ:n'deɪ] [hɜ:d] [tʃʊ] [ju:z] [wɜ:dɪz] ,
Xuande heard Xu Shu's words ,
宣德 听到 徐 舒的 字 ,

玄德闻徐庶之语，

[fæŋ] [wu:] [ʌndə'stɒd] ['saɪmə] - [wɜ:dɪz] .
Fang Wu understood Sima Decao's words .
方 吴 理解 西玛 - 字 .

方悟司马德操之言，

[æz; əz] [ɪf] ['weɪkɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['drʌŋkən] ['stju:pə(r)] ,
As if waking from a drunken stupor ,
作为 如果 醒来 从 一个 醉 昏迷 ,

似醉方醒，

[laɪk] ['weɪkɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [dri:m] .
Like waking from a dream .
喜欢 醒来 从 一个 梦 .

如梦初觉。

[hi:; hi][led][ðə; ði] [tru:ps] [bæk] [tu:; tə] [zɪŋ] .
He led the troops back to Xinye .
他 引领 这 军队 后退 到 新野 .

引众将回至新野，

[kən'vi:nɪəntli] [θɪk] [kɔɪnz] ,
Conveniently thick coins ,
方便 厚的 硬币 ,

便具厚币，

[seɪm] [æz; əz] [ə'bʌv]
Same as above
相同的 作为 多于

同关、

[ʒɑːŋ] [ˈtʃɪˈæŋ] [went] [tuː; tə] [ˌnɑːnˈjɑːŋ] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [kənˈmɪŋ] .
Zhang Qian went to Nanyang to invite Kongming .
张 钱 去 到 南洋 到 邀请 孔明 .

张前去南阳请孔明。

[naʊ] , [ˈɑːftə(r)] [tʃʊ] [ʃuː] [ˈpɑːtɪd] [weɪz] [wɪð] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] ,
Now , after Xu Shu parted ways with Xuande ,
现在 , 后 徐 舒 分手了 方式 和 宣德 ,

且说徐庶既别玄德，

[muːvd] [baɪ][ðeə(r)] [ˈlɪŋɡərɪŋ] [əˈfekʃn] ,
Moved by their lingering affection ,
已搬 经过 他们的 挥之不去的 感情 ,

感其留恋之情，

[fɪə(r)] [ðæt] [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [wɪl] [nɒt][biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [kɑm] [aʊt][ɒv; əv] [sɪˈkluːʒ(ə)n][tuː; tə] [əˈsɪst] [hɪm] .
fear that Zhuge Liang will not be willing to come out of seclusion to assist him .
害怕 那 诸葛亮 梁 将要 不是 是 愿意的 到 来 出去 的 隔离 到 协助 他 .

恐孔明不肯出山辅之，

[səʊ][hiː; hi][rəʊd][hɪz; ɪz] [hɔːs] [ɔːl][ðə; ði] [weɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] - .
So he rode his horse all the way to the foot of Wolonggang .
所以 他 骑 他的 马 全部 这 方式 到 这 脚 的 - .

遂乘马直至卧龙岗下，

[hiː; hi] [ˈentəd] [ðə; ði] [θætʃt] [ˈkɒtɪdʒ] [ænd; ənd] [met] [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] .
He entered the thatched cottage and met Zhuge Liang .
他 进入 这 茅草屋顶 小屋 和 遇见 诸葛亮 梁 .

入草庐见孔明。

[kənˈmɪŋ] [ɑːskt] [hɪm][ðə; ði] [ˈpʊːpəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈvɪzɪt] .
Kongming asked him the purpose of his visit .
孔明 问 他 这 目的 的 他的 访问 .

孔明问其来意。

[ðə; ði] [ˈkɒmənə(r)] [sed] :
The commoner said :
这 平民 说 :

庶曰：

" - [əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [sɜːv] [ˌel,ɑɪˈjuː] [ˈjuːʒəʊ] . " "
Shuben originally intended to serve Liu Yuzhou . "
" - 起初 故意的 到 服务 刘 禹州 . "

“庶本欲事刘豫州，

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [wɒz; wəz] [ɪmˈprɪznd] [baɪ] [kɑʊ] [kɑʊ] .
Unfortunately , his mother was imprisoned by Cao Cao .
很遗憾 , 他的 母亲 曾是 被监禁 经过 曹 曹 .

奈老母为曹操所囚，

[ə; eɪ][ˈletə(r)][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [hɪm] .
A letter was sent to summon him .
一个 信 曾是 发送 到 召唤 他 .

驰书来召，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][əˈbændən][ˌaɪ ˈtiː][ænd; ənd][gəʊ] .
They had no choice but to abandon it and go .
他们 有 不 选择 但 到 放弃 它 和 去 .

只得舍之而往。

[bɪˈfɔː(r)] [ˈliːvɪŋ] ,
Before leaving ,
前 离开 ,

临行时，

[hi:; hi] [ˌrekəˈmendɪd] [ɡɒŋ] [tu:; tə][fu:ˈɑ:nˈdeɪ] .
He recommended Gong to Xuande .
他 受到推崇的 锣 到 宣德 :

将公荐与玄德。

[fu:ˈɑ:nˈdeɪ] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] [təˈdeɪ] .
Xuande will come to pay his respects today .
宣德 将要 来 到 支付 他的 尊重 今天 :

玄德即日将来奉谒，

[aɪ] [həʊp] [ju:; jʊ] [wɪl] [nɒt] [rɪˈfju:z] .
I hope you will not refuse .
我 希望 你 将要 不是 拒绝 :

望公勿推阻，

[hi:; hi] [wʊd] [ðen] [dɪˈspleɪ] [hɪz; ɪz] [greɪt] [ˈtælənts][tu:; tə] [əˈsɪst] [hɪm] .
He would then display his great talents to assist him .
他 会 然后 展示 他的 伟大的 天赋 到 协助 他 :

即展平生之大才以辅之，

[ˈfɔ:tʃənətli] ! "
Fortunately ! !
幸运的是 ! "
:

幸甚！ "

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [kɒŋˈmɪŋ] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [ɪkˈspre(ə)n] [ænd; ənd] [sed] :
Upon hearing this , Kongming changed his expression and said :
之上 听力 这 , 孔明 已更改 他的 表达 和 说 :

孔明闻言作色曰：

" [du:; də][ju:; jʊ][kənˈsɪdə(r)][em ˈi:][ə; eɪ][ˈsækrɪfaɪs][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ][ˈrɪtʃuəl] ? "
" **Do you consider me a sacrifice for the ritual ?** "
" 做 你 考虑 我 一个 牺牲 为了 这 仪式 ? "
:

“君以我为享祭之牺牲乎！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] [swept] [hɪz; ɪz] [sli:vz] [ænd; ənd] [ˈentəd] .
He swept his sleeves and entered .
他 扫荡 他的 袖子 和 进入 :

拂袖而入。

[hi:; hi] [wɪðˈdru:] [ɪn] [ʃeɪm] .
He withdrew in shame .
他 退出 在 耻辱 :

庶羞惭而退，

[maʊnt] [jɔ:(r); jə(r)] [hɔ:s] [ænd; ənd] [ˈhʌri] [ɒn][jɔ:(r); jə(r)] [ˈdʒɜ:nɪ] .
Mount your horse and hurry on your journey .
山 你的 马 和 匆忙 在 你的 旅行 :

上马趲程，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [zʌtʃæŋ] [tu:; tə] [si:] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] .
He went to Xuchang to see his mother .
他 去 到 许昌 到 看 他的 母亲 :

赴许昌见母。

[aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[hi:; hi] [ɑ:skt] [ə; ei] [frend] [tu:; tə] [seɪ] [ə; ei] [wɜ:d] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hi:; hi] [lʌvd] [ðə; ði] [lɔ:d] .
He asked a friend to say a word because he loved the Lord .
他 问 一个 朋友 到 说 一个 单词 因为 他 喜爱 这 主 .

嘱友一言因爱主，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] [həʊm] [ɪz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] ['mɪsɪŋ] [lʌvd] [wʌnz] .
Traveling thousands of miles home is for the sake of missing loved ones .
旅行 数千 的 英里 家 是 为了 这 清酒 的 丢失的 喜爱 一个 .

赴家千里为思亲。

[wɒt] [wɪl] ['hæpən] [nekst][ɪz] [ʌn'nəʊn] .
What will happen next is unknown .
什么 将要 发生 下一个 是 未知 .

未知后事若何，

[æz; əz] [wɪl] [bi:; bi] [si:n] [bɪ'ləʊ] .
As will be seen below .
作为 将要 是 已见 以下 .

下文便见。

[ˈtʃæptə(r)] ['θɜ:ti] - ['sev(ə)n] : ['saɪmə][ˈhu:ɪ] [rekə'mendz] [ə'nʌðə(r)] [rɪ'naʊnd] ['skɒlə(r)] , [ɛl,əɪ'ju:][,bi: i: 'aɪ]
Chapter Thirty - Seven : Sima Hui Recommends Another Renowned Scholar , Liu Bei
章 三十 - 七 : 西玛 惠 建议 其他 著名 学者 , 刘 贝

[ˈvɪzɪts] [hɪz; ɪz] [θætʃt] ['kɒtɪdʒ] [θri:] [taɪmz]
Visits His Thatched Cottage Three Times
访问 他的 茅草屋顶 小屋 三 《时代周刊》

第三十七回 司马徽再荐名士 刘玄德三顾草庐

['mi:nwaɪl] , [tʃʊ] [ʃu:] ['hʌrɪd] [tu:; tə] [zʌtʃæŋ] .
Meanwhile , Xu Shu hurried to Xuchang .
同时 , 徐 舒 慌忙 到 许昌 .

却说徐庶趑程赴许昌。

[kɑʊ] [kɑʊ] [nju:] [ðæt] [tʃʊ] [ʃu:] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Cao Cao knew that Xu Shu had arrived .
曹 曹 知道 那 徐 舒 有 到达的 .

曹操知徐庶已到，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [ʃu:n] [ju] ,
He then ordered Xun Yu ,
他 然后 订购 迅 于 ,

遂命荀彧、

[tʃɛŋ] [ju] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ədv'aɪzəz] [went] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm] .
Cheng Yu and his advisors went to greet him .
程 于 和 他的 顾问 去 到 迎接 他 .

程昱等一班谋士往迎之。

[hi:; hi] [ðen] ['entəd] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [tu:; tə] [kɑʊ] [kɑʊ] .
He then entered the Prime Minister's residence to pay his respects to Cao Cao .
他 然后 进入 这 主要的 部长 住宅 到 支付 他的 尊重 到 曹 曹 .

庶入相府拜见曹操。

[kɑʊ] [kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; ei][mæn][ɒv; əv] [greɪt] ['wɪzdəm] . "
" You are a man of great wisdom . "
" 你 是 一个 男人 的 伟大的 智慧 . "

“公乃高明之士，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][aɪ] [stuːp] [tuː; tə] [sɜːv] [ɛl, aɪˈjuː][, biː iː 'aɪ] ?
Why should I stoop to serve Liu Bei ?
为什么 应该 我 哈腰 到 服务 刘 贝 ？

何故屈身而事刘备乎？ ”

[ðə; ði] ['kɒmənə(r)] [sed] :
The commoner said :
这 平民 说 :

庶曰：

" [ə; eɪ] [tʃaɪld] [fled] ,
" **A child fled ,**
" 一个 孩子 逃亡 ,

“某幼逃难，

['wɒndərɪŋ] [ðə; ði] [wɜːld]
Wandering the world
漫游 这 世界

流落江湖，

[aɪ] ['hæpənd] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] [zɪŋ] ,
I happened to visit Xinye ,
我 发生 到 访问 新业 ,

偶至新野，

[hiː; hi] [ðen] [bɪ'keɪm] [kləʊz] [frendz] [wɪð] [juː'ɑːn'deɪ] .
He then became close friends with Xuande .
他 然后 成为 关闭 朋友们 和 宣德 .

遂与玄德交厚，

[maɪ] ['mʌðə(r)] [ɪz][hɪə(r)] .
My mother is here .
我的 母亲 是 这里 .

老母在此，

['fɔːtʃənətli] , [aɪ] [rɪ'siːvd] [jɔː(r); jə(r)] [kəm'pæʃənət] [θɔːt] .
Fortunately , I received your compassionate thought .
幸运的是 , 我 已收到 你的 富有同情心 想法 .

幸蒙慈念，

[aɪ] [fiːl] ['diːpli] [ə'feɪmd] .
I feel deeply ashamed .
我 感觉 深 羞愧 .

不胜愧感。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [naʊ] [ðæt] [juː; jə][hæv; həv] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] ,
" **Now that you have arrived here ,**
" 现在 那 你 有 到达的 这里 ,

“公今至此，

[, aɪ 'tiː][ɪz][dʒʌst] [raɪt] [fɔː(r); fə(r)][, em 'iː][tuː; tə] [sɜːv] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] ['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd] ['iːvɪŋ] .
It is just right for me to serve your mother morning and evening .
它 是 只是 正确的 为了 我 到 服务 你的 母亲 早晨 和 晚上 .

正可晨昏侍奉令堂，

[aɪ][hæv; həv][ˈɔːlsəʊ] [rɪ'siːvd] [jɔː(r); jə(r)] [waɪz] ['tiːtʃɪŋz] .
I have also received your wise teachings .
我 有 还 已收到 你的 明智的 教义 .

吾亦得听清诲矣。”

[hi:; hi] [baʊd] [ɪn] [θæŋks] [ænd; ənd] [left] .
He bowed in thanks and left .
他 鞠躬 在 谢谢 和 左边 :

庶拜谢而出。

[hi:; hi] [rʌʃt] [tu:; tə] [si:] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .
He rushed to see his mother .
他 匆忙 到 看 他的 母亲 :

急往见其母，

[hi:; hi] [wept] [ænd; ənd] [baʊd] [brɪfɔ:(r)] [ðə; ði] [hɔ:l] .
He wept and bowed before the hall .
他 哭泣 和 鞠躬 前 这 大厅 :

泣拜于堂下。

[maɪ] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [sed] :
My mother was shocked and said :
我的 母亲 曾是 震惊 和 说 :

母大惊曰：

[waɪ] [hæv; həv][ju:; jʊ] [kʌm] [hɪə(r)] ?
Why have you come here ?
为什么 有 你 来 这里 ?

“汝何故至此？”

[ðə; ði] ['kɒmənə(r)] [sed] :
The commoner said :
这 平民 说 :

庶曰：

" [hɪə(r)] [zɪnɪ] , [ɛl,ai'ju:] ['ju:ʒoʊ] ; "
" Near Xinye , Liu Yuzhou ; "
" 靠近 新业 , 刘 禹州 ; "

“近于新野事刘豫州；

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði]['letə(r)][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] ,
Because of the letter from his mother ,

因得母书，

[ðeəfɔ:(r)] , [wi:; wi] [ə'raɪvd] [hɪə(r)][ʌndə(r)][ðə; ði] ['stɑ:ri] [naɪt] .
Therefore , we arrived here under the starry night .

故星夜至此。”

[ʃu:z] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] .
Xu's mother was furious .
徐的 母亲 曾是 狂怒 :

徐母勃然大怒，

[hi:; hi] [slæmd] [hɪz; ɪz][fɪst] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)][ænd; ənd][kɜ:st; 'kɜ:sɪd] :
He slammed his fist on the table and cursed :

拍案骂曰：

" [ðə; ði] [dis'greɪst] [sʌn][hæz; həz] ['wɒndə] [ðə; ði] [wɜ:ld] [fɔ:(r); fə(r)] [j'iəz] . "
" The disgraced son has wandered the world for years . "
" 这 蒙羞的 儿子 有 漫步 这 世界 为了 年 : "

“辱子飘荡江湖数年，

[aɪ] [bɪ'li:v] [jɔ:(r); jə(r)] ['stʌdɪz] [hæv; həv] [meɪd] ['prəʊgres] .
I believe your studies have made progress .
我 相信 你的 研究 有 制成 进步 :

吾以为汝学业有进，

[haʊ] [kʊd; kəd] [θɪŋz] [hæv; həv] [tɜ:nd] [aʊt] [wɜ:s] [ðæn; ðən] [brɪfɔ:(r)] !
How could things have turned out worse than before !
如何 可以 事物 有 转向 出去 更糟 比 前 !
何其反不如初也！

[sɪns] [ju:; jʊ][hæv; həv] ['stɑ:tɪd] ['stʌdiɪŋ] ,
Since you have started studying ,
自从 你 有 开始 学习 ,
汝既读书，

[wʌn] [mʌst; məst] [nəʊ] [ðæt] ['lɔɪəlti] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd] ['fɪliəl] ['paɪəti] ['kænɒt] [bi:; bi] [fʊl'fɪld]
One must know that loyalty to the country and filial piety cannot be fulfilled
一 必须 知道 那 忠诚 到 这 国家 和 孝 虔诚 不能 是 已完成
[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
at the same time .
在 这 相同的 时间 .

须知忠孝不能两全。

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [nɒt] ['rekəɡnaɪz] [kaʊ] [kaʊ] [æz; əz][ə; eɪ] ['tretʃərəs] ['treɪtə(r)] [hu:] [dɪ'si:vd] [ðə; ði]
How could they not recognize Cao Cao as a treacherous traitor who deceived the
如何 可以 他们 不是 认出 曹 曹 作为 一个 奸诈 叛徒 WHO 受骗 这
[ˈempərə(r)] ?
emperor ?
皇帝 ?

岂不识曹操欺君罔上之贼？

[ɛl,ɑɪ'ju:] [baɪz] [bə'nevələns] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsənəs] [wɜ:(r); wə(r)] [nəʊn] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
Liu Bei's benevolence and righteousness were known throughout the world .
刘 贝的 仁 和 义 是 已知 自始至终 这 世界 .

刘玄德仁义布于四海，

[mɔ:ɹ'əʊvə(r)] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'sendənts] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn][ɪm'pɪəriəl] ['fæməli] .
Moreover , they were descendants of the Han imperial family .
而且 , 他们 是 后代 的 这 韩 帝国 家庭 .

况又汉室之胄，

[sɪns] [ju:; jʊ][hæv; həv] [sɜ:vd] [hɪm] ,
Since you have served him ,
自从 你 有 服务 他 ,
汝既事之，

[,aɪ 'ti:][hæz; həz] [faʊnd] [ɪts]['mɑ:stə(r)] .
It has found its master .
它 有 成立 它是 掌握 .
得其主矣，

[naʊ] , [rɪ'laɪɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [fɔ:dʒd] [bʊk] ,
Now , relying on a forged book ,
现在 , 依靠 在 一个 锻造 书 ,
今凭一纸伪书，

[wɪ'ðəʊt] ['fɜ:ðə(r)] [ɪnˌvestɪ'geɪ(ə)n] ,
Without further investigation ,
没有 更远 调查 ,
更不详察，

[səʊ] [ðeɪ] [ə'bændənd] [ðə; ði] [laɪt] [ænd; ənd] [tɜ:nd] [tu:; tə] ['dɑ:knəs] .
So they abandoned the light and turned to darkness .
所以 他们 弃 这 光 和 转向 到 黑暗 .
遂弃明投暗，

[ˈbrɪŋɪŋ] [ə; eɪ][bæd][ˌrepjuːteɪ(ə)n][əˈpɒn] [wʌn'self]
Bringing a bad reputation upon oneself
带来 一个 坏的 名声 之上 自己

自取恶名，

[wɒt] [ə; eɪ] [fu:l] !
What a fool !
什么 一个 傻子 ！

真愚夫也！

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [feɪs] [ju:; jʊ] !
How can I face you !
如何 能 我 脸 你 ！

吾有何面目与汝相见！

[ju:; jʊ][hæv; həv] [dɪs'greɪst] ['aʊə(r)][ˈænsɛstəz; 'ænsəstəz] .
You have disgraced our ancestors :
你 有 蒙羞的 我们的 祖先 :

汝玷辱祖宗，

" [aɪ 'ti:] [ɪg'zɪsts][ˈəʊnli][ɪn][ðə; ði] [speɪs] [brɪ'twi:n] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] ! "
" **It exists only in the space between heaven and earth !** "
" 它 存在 仅有的 在 这 空间 之间 天堂 和 地球 ！ "

空生于天地间耳！ "

[hi:; hi] [bi'reit] [tʊ] [ʊ:] [ʌn'tɪl] [hi:; hi] ['prɒs'treɪtɪd] [hɪm'self] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
He berated Xu Shu until he prostrated himself on the ground .
他 责骂 徐 舒 直到 他 俯卧 他自己 在 这 地面 .

骂得徐庶拜伏于地，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [lʊk] [ʌp] .
I dare not look up .
我 敢 不是 看 向上 .

不敢仰视，

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ðen] [went] [brɪ'haɪnd][ðə; ði] [skri:n] [ænd; ənd] [left] .
The mother then went behind the screen and left .
这 母亲 然后 去 在后面 这 屏幕 和 左边 .

母自转入屏风后去了。

[ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ['leɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[ðə; ði][ˈfæməli] ['pʌblɪʃt] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [rɪ'pɔ:t] :
The family published the following report :
这 家庭 已发布 这 下列的 报告 :

家人出报曰：

" [ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] [hæŋd] [hɜ:'self] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bi:m] . "
" **The old lady hanged herself from the beam** . "
" 这 老的 女士 绞刑 她自己 从 这 光束 . "

“老夫人自缢于梁间。”

[wen] [tʊ] [ʊ:] [rʌʃt] [ɪn][tu:; tə] [seɪv] [hɪm] ,
When Xu Shu rushed in to save him ,
什么时候 徐 舒 匆忙 在 到 节省 他 ,

徐庶慌入救时，

[ðə; ði] ['mʌðərz] [laɪf] [fɔ:s] [hæz; həz] [si:st] .
The mother's life force has ceased .
这 母亲的 生活 力量 有 停止 .

母气已绝。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈraɪtə(r)] [rəʊt] " [əʊd][tuː; tə][ʃuːz] [ˈmʌðə(r)] " :
A later writer wrote " Ode to Xu's Mother " :
一个 之后 作家 写道 " 颂 到 徐的 母亲 " :

后人 有 《徐母赞》 曰：

" [həʊ] [ˈvɜːtʃuəs] [ɪz][ʃuːz] [ˈmʌðə(r)] ! "
" How virtuous is Xu's mother ! "
" 如何 有德行的 是 徐的 母亲 ! "

“贤哉徐母，

[ə; eɪ][ˈlɑːstɪŋ] [ˈlegəsi] :
A lasting legacy :
一个 持久 遗产 :

流芳千古：

[meɪnˈteɪnɪŋ] [ˈtʃæstəti] [wɪˈðəʊt] [fɔːlt]
Maintaining chastity without fault
保持 贞洁 没有 过错

守节无亏，

[aɪˈtiː][ɪz] [ˌbenɪˈfɪ(ə)] [tuː; tə][ðə; ði][ˈfæməli] ;
It is beneficial to the family ;
它 是 有利 到 这 家庭 ；

于家有补；

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˈmeni] [weɪz] [tuː; tə] [reɪz] [ˈtʃɪldrən] .
There are many ways to raise children .
那里 是 许多 方式 到 增加 孩子们 。

教子多方，

[ˈlɪvɪŋ] [ə; eɪ][laɪf][ɒv; əv][self] - [ɪnˈflɪktɪd] [ˈsʌfərɪŋ] ;
Living a life of self - inflicted suffering ;
活的 一个 生活 的 自己 - 造成的 痛苦 ；

处身自苦；

[ɪts] [ˈspɪrɪt][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈmaʊntən] .
Its spirit is like a mountain .
它是 精神 是 喜欢 一个 山 。

气若丘山，

[ˈraɪtʃəsənəs] [ˈkʌmz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ɒv; əv] [wʌnz] [hɑːt] ;
Righteousness comes from the bottom of one's heart ;
义 来 从 这 底部 的 一个人的 心 ；

义出肺腑；

[preɪz] [ˈjuːʒoʊ]
Praise Yuzhou
称赞 禹州

赞美豫州，

[dɪˈstrɔɪ] [ænd; ɛnd] [əˈfend] [kəʊ] [kəʊ] ;
Destroy and offend Cao Cao ;
破坏 和 得罪 曹 曹 ；

毁触魏武；

[ʌnəˈfreɪd] [ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ˌbɔɪld] [ɪn][ə; eɪ] [ˈkɔːldrən] ,
Unafraid of being boiled in a cauldron ,
无所畏惧 的 存在 煮沸 在 一个 釜 ，

不畏鼎镬，

[ʌnəˈfreɪd] [ɒv; əv] [sɔːrdz] [ænd; ɛnd][ˈæksiːz] ;
Unafraid of swords and axes ;
无所畏惧 的 剑 和 轴 ；

不惧刀斧；

[ˈfɪrɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ˈfjuːtʃə(r)] [dʒenəˈreɪʒnz] ,
Fearing for future generations ,
恐惧 为了 未来 几代人 ,

唯恐后嗣，

[dɪsˈgreɪs] [ðə; ði][ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] .
Disgrace the ancestors .
耻辱 这 祖先 .

玷辱先祖。

[səbˈdjuː] [ðə; ði] [sɒːd] [ænd; ənd] [ˈfləʊɪŋ] [təˈgeðə(r)] ,
Subduing the sword and flowing together ,
制服 这 剑 和 流动 一起 ,

伏剑同流，

[ðə; ði] [məˈʃiːn] [ɪz][ˈbrəʊkən][ænd; ənd][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsʌbstɪtjuːt] ;
The machine is broken and can be used as a substitute ;
这 机器 是 破碎的 和 能 是 用过的 作为 一个 代替 ;

断机堪伍；

[bɔːn] [wɪð] [ə; eɪ] [neɪm] ,
Born with a name ,
出生 和 一个 姓名 ,

生得其名，

[ə; eɪ] [ˈwɜːðɪ] [deθ] :
A worthy death :
一个 值得 死亡 :

死得其所：

[haʊ] [ˈvɜːtʃuəs] [wɒz; wəz] [juːz] [ˈmʌðə(r)] !
How virtuous was Xu's mother !
如何 有德行的 曾是 徐的 母亲 !

贤哉徐母，

[meɪ] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] [biː; bi] [rɪˈmembəd] [fɔː(r); fə(r)] [ɪˈtɜːnəti] !
May your name be remembered for eternity !
可能 你的 姓名 是 记得 为了 永恒 !

流芳千古！ ”

[tʃʊ] [ˈlʌ; luː] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [wɒz; wəz] [ded] .
Xu Lu saw that his mother was dead .
徐 鲁 锯 那 他的 母亲 曾是 死的 .

徐虑见母已死，

[hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] [ɪn][dɪˈspeə(r)] ,
He cried out in despair ,
他 哭 出去 在 绝望 ,

哭绝于地，

[hiː; hi] [rɪˈkʌvəd] [ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [waɪl] .
He recovered after a long while .
他 恢复 后 一个 长的 尽管 .

良久方苏。

[kaʊ] [kaʊ] [sent] [ˈsʌmwʌŋ] [wɪð] [ɡɪfts] [tuː; tə][ˈbʃə(r)] [kənˈdʌʊlənsɪz] .
Cao Cao sent someone with gifts to offer condolences .
曹 曹 发送 某人 和 礼物 到 提供 慰问 .

曹操使人赍礼吊问，

[hiː; hi] [ðen] [ˈpɜːsənəli] [went] [tuː; tə][ˈbʃə(r)][ˈsækrɪfaɪsɪz] .
He then personally went to offer sacrifices .
他 然后 亲自 去 到 提供 牺牲 .

又亲往祭奠。

[tʃʊ] [ʃu:] ['berɪd] [hɪz; ɪz] ['mʌðərz] ['kɒfɪn] [ɪn][ðə; ði] ['sʌðən] [pleɪn][ɒv; əv] [zʌtʃæn] .
Xu Shu buried his mother's coffin in the southern plain of Xuchang .
徐 舒 埋葬 他的 母亲的 棺材 在 这 南部 清楚的 的 许昌 .

徐庶葬母柩于许昌之南原，

[tu:; tə] [əb'zɜ:v] ['mɔ:nɪŋ] [ænd; ənd] [gɑ:d] [ðə; ði] [greɪv] .
To observe mourning and guard the grave .
到 观察 丧 和 警卫 这 严重 .

居丧守墓。

[ɔ:l] [ðæt] [kaʊ] [kaʊ] [bɪ'stəʊd] ,
All that Cao Cao bestowed ,
全部 那 曹 曹 授予 ,

凡曹操所赐，

['naɪðə(r)] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [wʊd] [ək'sept] [aɪ 'ti:] .
Neither of them would accept it .
两者都不 的 他们 会 接受 它 .

庶俱不受。

[ʃi:] [kaʊ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ə; eɪ] ['sʌðən] [ekspə'dɪ](ə)n] .
Shi Cao wanted to discuss a southern expedition .
史 曹 通缉 到 讨论 一个 南部 远征 .

时操欲商议南征。

[ʃu:n] [ju] [əd'vaɪzd] :
Xun Yu advised :
迅 于 建议 :

荀彧谏曰：

" [ðə; ði] ['weðə(r)] [ɪz] [tu:;] [kəʊld][tu:; tə][weɪdʒ][wɔ:(r)] . "
" The weather is too cold to wage war . "
" 这 天气 是 也 寒冷的 到 工资 战争 . "

“天寒未可用兵；

[ˈɑ:ntɪ] [weɪts] [fɔ:(r); fə(r)] [sprɪŋ] [tu:; tə] [wɔ:m] [ʌp] .
Auntie waits for spring to warm up .
阿姨 等待 为了 春天 到 温暖的 向上 .

姑待春暖，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][wi:; wi] [əd'vɑ:ns] ['ræpɪdli] .
Only then can we advance rapidly .
仅有的 然后 能 我们 进步 快速 .

方可长驱大进。”

[kaʊ] [kaʊ] ['fɒləʊd] [su:t] .
Cao Cao followed suit .
曹 曹 随后 套装 .

操从之，

[ðeɪ] [ðen] [daɪ'vɜ:tɪd] ['wɔ:tə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [ʒɑ:ŋ] ['rɪvə(r)][tu:; tə] [kri'eɪt] [ə; eɪ] [pu:l] .
They then diverted water from the Zhang River to create a pool .
他们 然后 改道 水 从 这 张 河 到 创造 一个 水池 .

乃引漳河之水作一池，

[nemd] [ʃwɑ:n'wu:] [pu:l]
Named Xuanwu Pool
命名 玄武 水池

名玄武池，

[ɪn'tɜ:n(ə)l] ['kəʊtʃɪŋ] [ɒv; əv][ˌɒn'laɪn][trɒlz; trəʊlz] ,
Internal coaching of online trolls ,
内部的 教练 的 在线的 喷子 ,

于内教练水军，

[pɹɪ'peərɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['sʌðən] [ˌeksə'ði](ə)n] .

Preparing for the southern expedition .
准备 为了 这 南部 远征 .

准备南征。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˌu:'ɑ:n'deɪ][wɒz; wəz] [ə'reɪndʒɪŋ] [ɡɪfts] ,

Meanwhile , Xuande was arranging gifts ,
同时 , 宣德 曾是 安排 礼物 ,

却说玄德正安排礼物，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][ˈdʒuːgeɪ] [liɑːŋ] [ɪn] - .

He wished to visit Zhuge Liang in Longzhong .
他 希望 到 访问 诸葛亮 梁 在 - .

欲往隆中谒诸葛亮，

[ˈsʌd(ə)nli] ['sʌmwʌn] [rɪ'pɔːtɪd] :

Suddenly someone reported :
突然 某人 据报道 :

忽人报：

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['dʒentlmən] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði][dɔː(r)] .

There was a gentleman outside the door .
那里 曾是 一个 绅士 外部 这 门 .

“门外有一先生，

[ˈelɪɡənt] [kraʊn] [ænd; ənd] [waɪd] [belt] ,

Elegant crown and wide belt ,
优雅的 王冠 和 宽的 腰带 ,

峨冠博带，

[hɪz; ɪz] [ə'prɪərəns] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['vɜːtʃuəs] .

His appearance was extremely virtuous .
他的 外貌 曾是 极其 有德行的 .

道貌非常，

[aɪv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][juː; jʊ] .

I've come specifically to visit you .
我已经 来 具体来说 到 访问 你 .

特来相探。”

[ˌu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :

Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [kʊd; kəd] [ðɪs] [biː; bi][ˈdʒuːgeɪ] [liɑːŋ] ? "

" Could this be Zhuge Liang ? "
" 可以 这 是 诸葛亮 梁 ? " "

“此莫非即孔明否？ ”

[hiː; hi] [ðen] ['streɪt(ə)nd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] [went] [aʊt][tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm] .

He then straightened his clothes and went out to greet him .
他 然后 拉直 他的 衣服 和 去 出去 到 迎接 他 .

遂整衣出迎。

[lʊk] [æt; ət][aɪ 'tiː] ,

Look at it ,
看 在 它 ,

视之，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ˈsaɪmə][ˈhuːɪ] .

It was Sima Hui .
它 曾是 西玛 惠 .

乃司马徽也。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .

Xuande **was** **overjoyed** .
宣德 曾是 欣喜若狂 .

玄德大喜，

[pli:z] [teɪk] [ə; eɪ] [si:t] [ɪn][ðə; ðɪ] [bæk] [hɔ:l] .

Please take a seat in the back hall .
请 拿 一个 座位 在 这 后退 大厅 .

请入后堂高坐，

[hi:; hi] [ɑ:skt] :

He asked :
他 问 :

拜问曰：

" [prɪ'peəd] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈpɑ:tɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈɪmɔrtəlz] [feɪs] ,

" Prepared for parting from the immortal's face ,
" 准备 为了 离别 从 这 不朽的 脸 ,

“备自别仙颜，

[dju:] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈbɪzi] [ˈmɪlətri] [ə'feəz] ,

Due to the busy military affairs ,
到期的 到 这 忙碌的 军队 事务 ,

因军务倥傯，

[aɪ][ə'pɒlədʒaɪz][fɔ:(r); fə(r)][nɒt] [ˈvɪzɪtɪŋ] [ju:; jʊ][ˈsu:nə(r)] .

I apologize for not visiting you sooner .
我 道歉 为了 不是 访问 你 很快 .

有失拜访。

[tə'deɪ] , [aɪ][,eɪ 'em] [ˈɒnəd] [baɪ][,jɔ:(r); jə(r)] [ˈprez(ə)ns] .

Today , I am honored by your presence .
今天 , 我 是 荣幸 经过 你的 在场 .

今得光降，

[ðɪs] [ˈgreɪtli] [pli:zd] [maɪ][ˌædmə'reɪ(ə)n] .

This greatly pleased my admiration .
这 非常 高兴 我的 钦佩 .

大慰仰慕之私。”

[ˈhu:ɪ] [sed] :

Hui said :
惠 说 :

徽曰：

" [aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [tʃʊ] [ju:ɑ:nzi] [ɪz][hɪə(r)] . "

" I heard that Xu Yuanzhi is here . "
" 我 听到 那 徐 远志 是 这里 . "

“闻徐元直在此，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .

I came here specifically for a while .
我 来了 这里 具体来说 为了 一个 尽管 .

特来一会。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :

Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ˈri:s(ə)ntli] , [kɑʊ] [kɑʊ] [ɪm'prɪznd] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] . "

" Recently , Cao Cao imprisoned his mother . "
" 最近 , 曹 曹 被监禁 他的 母亲 . "

“近因曹操囚其母，

[aɪˈti:] [si:md] [æz; əz] [ɪf] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈmʌðə(r)] [hæd; həd] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə][drɪvə(r)][ə; eɪ][ˈletə(r)] .
It seemed as if her mother had sent someone to deliver a letter .
它 似乎 作为 如果 她 母亲 有 发送 某人 到 递送 一个 信 .

似母遣人驰书，

[ðeɪ] [hæv; həv] [bi:n] [ˈsʌmənd] [bæk] [tu:; tə] [zʌtʃæŋ] .
They have been summoned back to Xuchang .
他们 有 到过 被召唤 后退 到 许昌 .

唤回许昌去矣。”

[ˈhu:ɪ] [sed] :
Hui said :
惠 说 :

徽曰：

" [ðɪs] [ɪz][ɪgˈzæktli] [wɒt] [kəʊ] [kəʊ] [plænd] ! "
" This is exactly what Cao Cao planned ! "
" 这 是 确切地 什么 曹 曹 计划 ! " "

“此中曹操之计矣！

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [hɜ:d] [ðæt] [ʃu:z] [ˈmʌðə(r)] [ɪz][ðə; ði][məʊst] [ˈvɜ:tʃuəs] .
I have long heard that Xu's mother is the most virtuous .
我 有 长的 听到 那 徐的 母亲 是 这 最多 有德行的 .

吾素闻徐母最贤，

[ɔ:ˈðəʊ] [hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪmˈprɪznd] [baɪ] [kəʊ] [kəʊ] ,
Although he was imprisoned by Cao Cao ,
虽然 他 曾是 被监禁 经过 曹 曹 ,

虽为操所囚，

[hi:; hi] [wɒd] [ˈsɜ:t(ə)nli] [nɒt] [send] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tu:; tə] [ˈsʌmən] [hɪz; ɪz] [sʌn] ;
He would certainly not send a letter to summon his son ;
他 会 当然 不是 发送 一个 信 到 召唤 他的 儿子 ;

必不肯驰书召其子；

[ðɪs] [bʊk] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [frɔ:d] .
This book must be a fraud .
这 书 必须 是 一个 欺诈罪 .

此书必诈也。

[ju:ɑ:nzi] [dɪd] [nɒt] [gəʊ] .
Yuanzhi did not go .
远志 做过 不是 去 .

元直不去，

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [ɪz] [stiɪ] [əˈlaɪv] ;
His mother is still alive ;
他的 母亲 是 仍然 活 ;

其母尚存；

[ɪf] [ju:; jʊ][gəʊ] [naʊ] ,
If you go now ,
如果 你 去 现在 ,

今若去，

" [maɪ] [ˈmʌðə(r)] [ɪz][ˈʊəli; ˈɔ:li] [ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə] [daɪ] ! "
" My mother is surely going to die ! "
" 我的 母亲 是 一定 去 到 死 ! " "

母必死矣！ ”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [ɑ:skt] [ɪn] [səˈpraɪz] [waɪ] .
Xuande asked in surprise why .
宣德 问 在 惊喜 为什么 .

玄德惊问其故，

[ˈhu:ɪ] [sed] :
Hui said :
惠 说 :

徽曰：

" [ju:z] [ˈmʌðə(r)] [wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈraɪtəs] . "
" **Xu's mother was very righteous .** "
" 徐的 母亲 曾是 非常 正义 . "

“徐母高义，

[ʃi:; ʃi] [wʊd] [ˈʊəli; ˈɔ:li] [bi:; bi] [əˈeɪmd] [tu:; tə] [si:] [hɜ:(r); hə(r)] [sʌn] .
She would surely be ashamed to see her son .
她 会 一定 是 羞愧 到 看 她 儿子 :

必羞见其子也。”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ju:ɑ:nzi] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [dɪˈpɑ:t] , "
" **Yuanzhi was about to depart ,** "
" 远志 曾是 关于 到 离开 , "

“元直临行，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第57/181页

[ˌrekəˈmend] [ˈdʒuːgeɪ] [liːŋ] [ɒv; əv] [ˌnɑːnˈjɑːŋ]
Recommend Zhuge Liang of Nanyang
推荐 诸葛亮 梁 的 南洋

荐南阳诸葛亮，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈpɜːs(ə)n][ɪz][hiː; hi] ?
What kind of person is he ?
什么 种类 的 人 是 他 ？

其人若何？ ”

[ˈhuːɪ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Hui smiled and said :
惠 微笑 和 说 :

微笑曰：

[juːɑːnzi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [liːv] .
Yuanzhi wanted to leave .
远志 通缉 到 离开 .

“元直欲去，

[gəʊ] [əˈhed] [ænd; ənd] [liːv] .
Go ahead and leave .
去 前方 和 离开 .

自去便了，

[waɪ] [prəˈvəʊk] [hɪm][tuː; tə] [kʌm] [aʊt][ænd; ənd] [ɪgˈzɔːst] [hɪmˈself] [əˈgen] ?
Why provoke him to come out and exhaust himself again ?
为什么 惹 他 到 来 出去 和 排气 他自己 再次 ？

何又惹他出来呕心血也？ ”

[ˈjuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] , [sɜː(r)] ? "
" Why do you say that , sir ? "
" 为什么 做 你 说 那 , 先生 ？ "

“先生何出此言？ ”

[ˈhuːɪ] [sed] :
Hui said :
惠 说 :

徽曰：

" [kɒŋˈmɪŋ] [ænd; ənd][kjuːɪ] [zuːpɪŋ] [ɒv; əv] [ˈboʊlɪŋ] ,
" Kongming and Cui Zhouping of Boling ,
" 孔明 和 崔 周平 的 博林 ,

“孔明与博陵崔州平、

- [ʃiː] [ɡwɑːŋjəːæŋ] ,
Yingchuan Shi Guangyuan ,
- 史 广元 ,

颍川石广元、

[mɛŋ] - [ɒv; əv] [ænd; ənd][tʃʊ] [ju:ɑ:nzi] [wɜ:(r); wə(r)] [kləʊz] [frendz] .
Meng Gongwei of Runan and Xu Yuanzhi were close friends .
孟 的 鲁南 和 徐 远志 是 关闭 朋友们 。

汝南孟公威与徐元直四人为密友。

[ði:z] [fɔ:(r)] [men] [wɜ:(r); wə(r)] ['dedɪkeɪtɪd] [tu:; tə] [rɪ'faɪnmənt] .
These four men were dedicated to refinement .
这些 四 男人 是 投入的 到 精炼 。

此四人务于精纯，

[ˈəʊnli] [kɒŋ'mɪŋ] [grɑ:sp, græsp] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] ['aʊtlain] .
Only Kongming grasped the general outline .
仅有的 孔明 抓住 这 一般的 大纲 。

惟孔明独观其大略。

[aɪ][ˈɒf(ə)n] [hʌgd] [maɪ] [ni:z] [ænd; ənd] [ˈtʃɑ:ntɪd] .
I often hugged my knees and chanted .
我 经常 拥抱 我的 膝盖 和 吟诵 。

尝抱膝长吟，

[ænd; ənd] [ˈpɔɪntɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)] , [hi:; hi] [sed] :
And pointing to the four people , he said :
和 指向 到 这 四 人们 , 他 说 。

而指四人曰：“

[ju:; jʊ] [ˈdʒentlmən] [kæn; kən] [əd'vɑ:ns] [tu:; tə][ðə; ði] [pə'zi(ə)n] [ɒv; əv] [ˈpri:fekt] ,
You gentlemen can advance to the position of prefect ,
你 先生们 能 进步 到 这 位置 的 长官 。

公等仕进可至刺史、

[ˈpri:fekt] .
Prefect .
长官 。

郡守。

[ˈevriwʌn] [ɑ:skt] [kɒŋ'mɪŋ] [wɒt] [hɪz; ɪz] [æm'bɪʃənz] [wɜ:(r); wə(r)] .
Everyone asked Kongming what his ambitions were .
每个人 问 孔明 什么 他的 抱负 是 。

众问孔明之志若何，

[kɒŋ'mɪŋ] [ˈsɪmpli] [smaɪld] [bʌt; bət][dɪd] [nɒt] [ˈɑ:nsə(r)] .
Kongming simply smiled but did not answer .
孔明 简单地 微笑 但 做过 不是 回答 。

孔明但笑而不答。

[hi:; hi][ˈɒf(ə)n] [kəm'peəd] [hɪm'self] [tu:; tə][gwɑ:n] [dʒɒŋ] ,
He often compared himself to Guan Zhong ,
他 经常 比较的 他自己 到 关 钟 。

每常自比管仲、

[el'i:][ji:] ,
Le Yi ,
乐 易 。

乐毅，

[hɪz; ɪz][ˈtælənt][ɪz] [ɪ'meʒərəbl] .
His talent is immeasurable .
他的 天赋 是 无法估量的 。

其才不可量也。

[ˈu:ˈɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 。

“玄德曰：“

[həʊ] ['meni] ['vɜ:tʃuəs] ['pi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [ðeə(r)] [ɪn] - !
How many virtuous people are there in Yingchuan !
如何 许多 有德行的 人们 是 那里 在 - !
何颖川之多贤乎！

[ˈhu:ɪ] [sed] :
Hui said :
惠 说 :
“徽曰:”

[ɪn] ['eɪnʃənt] [taɪmz] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] [nemd] [jɪn] [ku:i:] [hu:] [wɒz; wəz] [skɪld] [ɪn]
In ancient times , there was a man named Yin Kui who was skilled in
在 古老的 时代 , 那里 曾是 一个 男人 命名 阴 奎 WHO 曾是 熟练 在
[æstrəˈnɒmɪk(ə)] [ˌɒbzəˈveɪʃ(ə)n] .
astronomical observation .
天文 观察 .

昔有殷馗善观天文，
[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [wʌns] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [stɑ:z] ['gæðəd] [æt; ət] - .
It was once said that the stars gathered at Yingfen .
它 曾是 一次 说 那 这 明星 聚集 在 - .
尝谓群星聚于颍分，

[ðæt] [pleɪs] [mʌst; məst] [hæv; həv] ['meni] [waɪz] [men] .
That place must have many wise men .
那 地方 必须 有 许多 明智的 男人 .
其地必多贤士。

" [wen] [jʌŋ] [tʃɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [baɪ] [haɪz; ɪz] [saɪd] , [hi:; hi] [sed] : "
" When Yun Chang was by his side , he said : "
" 什么时候 云 张 曾是 经过 他的 边 , 他 说 : "
“时云长在侧曰:”

[aɪ] [hɜ:d] [ɒv; əv] [gwɑ:n] [dʒɒŋ] ,
I heard of Guan Zhong ,
我 听到 的 关 钟 ,
某闻管仲、
[jʊ'eɪ] [ji:] [wɒz; wəz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔ:təm] ['prɪəriəd] .
Yue Yi was from the Spring and Autumn Period .
岳 易 曾是 从 这 春天 和 秋天 时期 .

乐毅乃春秋、
[ˈfeɪməs] ['fɪgəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɔ:rɪŋ] [steɪts] ['prɪəriəd]
Famous figures of the Warring States period
著名的 数据 的 这 战争 各州 时期
战国名人，

[hɪz; ɪz] [etʃ'i:vmənts] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌn'pærələld] .
His achievements are unparalleled .
他的 成就 是 无与伦比 .
功盖寰宇；

[kɒŋ'mɪŋ] [kəm'peəd] [hɪm'self] [tu:; tə] [ði:z] [tu:] [men] .
Kongming compared himself to these two men .
孔明 比较的 他自己 到 这些 二 男人 .
孔明自比此二人，

[ɪz(ə)nt] [ðɪs] ['gəʊɪŋ] [tu:] [fa:(r)] ?
Isn't this going too far ?
不是 这 去 也 远的 ?
毋乃太过？

[ˈhu:ɪ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Hui smiled and said :
惠 微笑 和 说 :

“微笑曰:”

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

以吾观之，

[ði:z] [tu:] [[ʊd; ʒəd] [nɒt][bi:; bi] [kəmˈpeəd] ;
These two should not be compared ;
这些 二 应该 不是 是 比较的 ;

不当比此二人；

[aɪ][ɪnˈtend][tu:; tə] [əˈpɔɪnt] [tu:] [ˈʌðə(r)] [ˈpi:p(ə)l] .
I intend to appoint two other people .
我 打算 到 委 二 其他 人们 :

我欲另以二人出之。

" [jʌn] [tʃɑ:ŋ] [ɑ:skt] : "
" Yun Chang asked : "
" 云 张 问 : "

“云长问:”

[ðəʊz] [tu:] ?
Those two ?
那些 二 ?

那二人？

[ˈhu:ɪ] [sed] :
Hui said :
惠 说 :

“徽曰:”

[ˈkɒmpərəb(ə)l][tu:; tə][dʒi:ˈæŋ][ˈzi:jə] , [hu:] [ru:ld] [fɔ:(r); fə(r)] [ert] [ˈhʌndrəd] [jɪˈæz] [ˈdjʊəriŋ][ðə; ði] [dʒəʊ]
Comparable to Jiang Ziya , who ruled for eight hundred years during the Zhou
可比 到 江 齐亚 , WHO 裁决 为了 八 百 年 期间 这 周
[ˈdɪnəsti] ;
Dynasty ;
王朝 ;

可比兴周八百年之姜子牙、

[hi:; hi][wɒz; wəz] [zɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] , [hu:] [brɔ:t] [prɒˈsperəti] [tu:; tə][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] [fɔ:(r); fə(r)][fɔ:(r)]
He was Zhang Liang , who brought prosperity to the Han Dynasty for four
他 曾是 张 梁 , WHO 带来 繁荣 到 这 韩 王朝 为了 四
[ˈhʌndrəd] [jɪˈæz] .
hundred years .
百 年 :

旺汉四百年之张子房也。

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [əˈstɒnɪʃt] .
Everyone was astonished .
每个人 曾是 惊讶 :

“众皆愕然。

[ðeɪ] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði][steps] [tu:; tə][bɪd] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] [ˌfeəˈwel] [ænd; ənd] [prɪˈpeəd] [tu:; tə] [dɪˈpɑ:t] .
They descended the steps to bid each other farewell and prepared to depart .
他们 下降 这 步骤 到 出价 每个 其他 告别 和 准备 到 离开 .

徽下阶相辞欲行，

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][kəd; kəd][nɒt] [ki:p] [hɪm] .
Xuande **could** **not keep him** .
宣德 可以 不是 保持 他 :

玄德留之不住。

[ˈhu:ɪ] [went] [aʊt] , [lʊkt] [ʌp][æt; ət][ðə; ði][skaɪ] , [ænd; ənd] [lɑ:ft] [ˈlaʊdli] , [ˈseɪɪŋ] :
Hui went out , **looked up at the sky** , **and laughed loudly** , **saying** :
惠 去 出去 , 看起来 向上 在 这 天空 , 和 笑了 高声 , 说 :

徽出门仰天大笑曰:”

[ɔ:ˈðəʊ] [ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [faʊnd] [hɪz; ɪz][ˈmɑ:stə(r)] ,
Although Zhuge Liang found his master ,
虽然 诸葛亮 梁 成立 他的 掌握 ,

卧龙虽得其主，

[nɒt] [æt; ət][ðə; ði] [raɪt] [taɪm]
Not at the right time
不是 在 这 正确的 时间

不得其时，

[wɒt] [ə; eɪ] [ˈpɪti] !
What a pity!
什么 一个 遗憾 !

惜哉！

" [ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] , "
" Having said that , "
" 拥有 说 那 , "

“言罢，

[ðeɪ] [ˈdrɪftɪd] [əˈweɪ] .
They drifted away .
他们 漂移 离开 :

飘然而去。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande sighed and said :
宣德 叹了口气 和 说 :

玄德叹曰:”

[hi:; hi][ɪz][ˈtru:li][ə; eɪ] [rɪˈklu:sɪv] [seɪdʒ] !
He is truly a reclusive sage!
他 是 真的 一个 隐居 圣人 !

真隐居贤士也！ “

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][ænd; ənd][gwa:n]
Xuande and Guan
宣德 和 关

玄德同关、

[ʒɑ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] [keɪm] [tu:; tə] - .
Zhang and his men came to Longzhong .
张 和 他的 男人 来了 到 - .

张并从人等来隆中。

[ˈlʊkɪŋ] [təˈwɔ:dz] [ðə; ði] [ˈmaʊntənsaɪd] , [ˈsevrəl] [ˈpi:p(ə)l] . . .
Looking towards the mountainside , **several people** . . .
寻找 向 这 山坡 , 一些 人们 . . .

遥望山畔数人，

[ˈhəʊɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtɪlɪŋ] [ðə; ði] [ˈfiːldz] ,
Hoeing and tilling the fields ,
锄 和 瓷砖 这 字段 ,

荷锄耕于田间，

[ænd; ənd][hiː; hi] [kəmˈpəʊzd] [ə; eɪ] [sɒŋ] :
And he composed a song :
和 他 由 一个 歌曲 :

而作歌曰：

" [ðə; ði][skaɪ][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [raʊnd] ['kænəpi] . "
The sky is like a round canopy . "
" 这 天空 是 喜欢 一个 圆形的 树冠 " . "

“苍天如圆盖，

[ðə; ði][lənd] [rɪˈzemb(ə)lz] [ə; eɪ] ['tʃesbɔːd] ;
The land resembles a chessboard ;
这 土地 类似 一个 棋盘 ;

陆地似棋局；

[ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [ɑː(r); ə(r)][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] .
People in the world are divided into black and white .
人们 在 这 世界 是 分割 进入 黑色的 和 白色的 .

世人黑白分，

[ðeɪ] [kʌm] [ænd; ənd][gəʊ] , [ˈvaɪɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈɒnə(r)] [ænd; ənd] [dɪsˈɡreɪs] .
They come and go , vying for honor and disgrace .
他们 来 和 去 , 竞争 为了 荣誉 和 耻辱 .

往来争荣辱：

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɒnəd] [wɪl] [faɪnd] [piːs] [ænd; ənd][sɪˈkjʊərəti] .
Those who are honored will find peace and security .
那些 WHO 是 荣幸 将要 寻找 和平 和 安全 .

荣者自安安，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][hjuːˈmɪliətɪd][ɑː(r); ə(r)] ['destɪnd] [fɔː(r); fə(r)] [ˌmiːdiˈɒkrəti] .
Those who are humiliated are destined for mediocrity .
那些 WHO 是 受辱 是 注定 为了 平庸 .

辱者定碌碌。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['hɜːrmɪt] [ɪn] [ˌnɑːnˈjɑːŋ] .
There are hermits in Nanyang .
那里 是 隐士 在 南洋 .

南阳有隐居，

[ˈsliːpɪŋ] [tuː] [ˈsaʊndli] [ɪz][nɒt] [ɪˈnʌf] !
Sleeping too soundly is not enough !
睡眠 也 稳固地 是 不是 足够的 !

高眠卧不足！ ”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [hɜːd] [ðə; ði] [sɒŋ] ,
Xuande heard the song ,
宣德 听到 这 歌曲 ,

玄德闻歌，

[hiː; hi] [rein] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔːs] , [kɔːld] [tuː; tə][ðə; ði][ˈfɑːmə(r)] , [ænd; ənd] [ɑːskt] :
He reined in his horse , called to the farmer , and asked :
他 勒住 在 他的 马 , 称为 到 这 农民 , 和 问 :

勒马唤农夫问曰：

[huː] [kəmˈpəʊzd] [ðɪs] [sɒŋ] ?
Who composed this song ?
WHO 由 这 歌曲 ?

“此歌何人所作？ ”

[ðə; ði][ˈɑːnsə(r)][wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

" [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈrit(ə)n] [baɪ][ˈmɪstə(r)] . [ˈwoʊlɔːŋ] . "
" It was written by Mr . Wolong . "
" 它 曾是 书面 经过 先生 : 卧龙 : "

“乃卧龙先生所作也。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[weə(r)] [dʌz] [ˈmɪstə(r)] . [ˈwoʊlɔːŋ] [rɪˈzaɪd] ?
Where does Mr . Wolong reside ?
在哪里 做 先生 : 卧龙 居住 ?

“卧龙先生住何处？”

[ðə; ði][ˈfɑːmə(r)] [sed] :
The farmer said :
这 农民 说 :

农夫曰：

" [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈmaʊntən] ,
" From the south of this mountain ,
" 从 这 南 的 这 山 ,

“自此山之南，

[ə; eɪ][reɪndʒ][ɒv; əv] [haɪ] [hɪlz] ,
A range of high hills ,
一个 范围 的 高的 丘陵 ,

一带高冈，

[ðɪs] [ɪz] - .
This is Wolonggang .
这 是 - .

乃卧龙岗也。

[ɪn][ə; eɪ] [θætʃt] [hʌt] [ˈnesld] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [spaːs] [wʊdz] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɪl] ,
In a thatched hut nestled within the sparse woods at the foot of the hill ,
在 一个 茅草屋顶 小屋 依偎 之内 这 疏 树林 在 这 脚 的 这 爬坡道 ,

冈前疏林内茅庐中，

[ðɪs] [rɪˈfəːz] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ˈmɑːstə(r)][ˈdʒuːgeɪ][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][sɪˈkluːz(ə)n] .
This refers to the place where Master Zhuge lived in seclusion .
这 指 到 这 地方 在哪里 掌握 诸葛亮 居住地 在 隔离 :

即诸葛先生高卧之地。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [θæŋkt] [hɪm] .
Xuande thanked him .
宣德 谢谢 他 :

玄德谢之，

[ˈgæləpɪŋ] [ˈfɔːwəd] [ɒn] [ˈhɔːsbæk] .
Galloping forward on horseback .
疾驰 向前 在 马背 :

策马前行。

[nɒt] [fɑː(r)] [əˈweɪ] ,
Not far away ,
不是 远的 离开 ,

不数里，

[ˈlʊkɪŋ] [təˈwɔːdz] - ,
Looking towards Wolonggang ,
寻找 向 - ,

遥望卧龙岗，

[ɪnˈdiːd] , [ðə; ði] [ˈsiːnəri] [wɒz; wəz] [ɪkˈsepʃənəli] [kliə(r)] .
Indeed , the scenery was exceptionally clear .
的确 , 这 风景 曾是 非常 清除 .

果然清景异常。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][dʒenəˈreɪ](ə)n [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm][ɪn][ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [stɑɪl] .
A later generation wrote a poem in the ancient style .
一个 之后 一代 写道 一个 诗 在 这 古老的 风格 .

后人 有 古风 一篇，

[ðə; ði][ˈsɪŋɡ(ə)] [pɑːθ] [liːdz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈdwelɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkraʊtʃɪŋ] [ˈdræɡən] .
The single path leads to the dwelling of the Crouching Dragon .
这 单身的 小路 线索 到 这 住宅 的 这 蹲伏 龙 .

单道卧龙居处。

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

" [ˈtwenti] [liː] [west] [ɒv; əv] [ˈʃiːɑːŋˈjɑːŋ] [ˈsɪti] "
" Twenty li west of Xiangyang City "
" 二十 李 西方 的 向阳 城市 "

“襄阳城西二十里，

[ə; eɪ] [stretʃ] [ɒv; əv] [haɪ] [hɪlz] [rests] [ɒn] [ˈfləʊɪŋ] [ˈwɔːtə(r)] :
A stretch of high hills rests on flowing water :
一个 拉紧 的 高的 丘陵 休息 在 流动 水 :

一带高冈枕流水：

[ðə; ði] [haɪ] [hɪlz] , [ˈwaɪndɪŋ] [ænd; ənd] [kɜːrvɪŋ] , [pres] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [klaʊd] [ruːts] .
The high hills , winding and curving , press down on the cloud roots .
这 高的 丘陵 , 绕线 和 弯曲 , 按 向下 在 这 云 根 .

高冈屈曲压云根，

[ðə; ði] [ˈfləʊɪŋ] [ˈwɔːtə(r)] [ˈməːməz] [æz; əz][,aɪ ˈtiː] [kæˈskeɪdz] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [rɒks] ;
The flowing water murmurs as it cascades over the rocks ;
这 流动 水 低语 作为 它 级联 超过 这 岩石 ;

流水潺潺飞石髓；

[ɪts] [məˈmentəm] [rɪˈzemb(ə)lz][ə; eɪ] [træpt] [ˈdræɡən] [kɔɪld] [ɒn][ə; eɪ] [rɒk] .
Its momentum resembles a trapped dragon coiled on a rock .
它是 势头 类似 一个 被困 龙 卷曲 在 一个 岩石 .

势若困龙石上蟠，

[ˌeɪrpt] [laɪk][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈfiːnɪks] [ɪn][ðə; ði] [ˌeɪd] [ɒv; əv][ə; eɪ][paɪn] [triː] ;
Shaped like a single phoenix in the shade of a pine tree ;
形状 喜欢 一个 单身的 凤凰 在 这 阴影 的 一个 松树 树 ;

形如单凤松阴里；

[ðə; ði] [θætʃt] [hʌt] [wɪð] [ɪts] [geɪt] [hɑːf] - [kləʊzd] ,
The thatched hut with its gate half - closed ,
这 茅草屋顶 小屋 和 它是 门 一半 - 关闭 ,

柴门半掩闭茅庐，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [waɪz] [mæn][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [huː] [ˈkænɒt] [raɪz][frɒm; frəm][hɪz; ɪz][bed] .
There is a wise man in the middle who cannot rise from his bed .
那里 是 一个 明智的 男人 在 这 中间 WHO 不能 上升 从 他的 床 .

中有高人卧不起。

[tɔ:l] [bæm'bu:z] [ɪntə'twain] , [fɔ:miŋ] [ə; eɪ][vɜ:d(ə)nt][skri:n] .
Tall bamboos intertwine , forming a verdant screen .
高的 竹子 交织 , 成型 一个 葱茏 屏幕 .

修竹交加列翠屏，

[w'aɪldflaʊəz] [blu:m] [ə'lon] [ðə; ði] [fens] [ɪn][ɔ:l] [fɔ:(r)] ['si:z(ə)nz] ;
Wildflowers bloom along the fence in all four seasons ;
野花 盛开 沿着 这 栅栏 在 全部 四 季节 ;

四时篱落野花馨；

[ˈjeləʊd] [skrəʊlz] [paɪld] [ʌp][baɪ][ðə; ði] ['bedsaɪd] .
Yellowed scrolls piled up by the bedside .
泛黄 卷轴 堆积 向上 经过 这 床头 .

床头堆积皆黄卷，

[nəʊ] [ʌn'kʌltʃəd] ['pɜ:s(ə)n]['evə(r)] [keɪm] [tu:; tə][sɪt][hɪə(r)] ;
No uncultured person ever came to sit here ;
不 没文化的 人 曾经 来了 到 坐 这里 ;

座上往来无白丁；

[wen] [ðə; ði] [eɪp] [nɔk] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] , [aɪ 'ti:] ['bʃəz] [fru:t] .
When the ape knocks on the door , it offers fruit .
什么时候 这 猿 敲门声 在 这 门 , 它 优惠 水果 .

叩户苍猿时献果，

[æn; ən][əʊld] [kreɪn] ['ga:diŋ] [ðə; ði] [gert] ['lɪsən] [tu:; tə] ['skriptʃəz] [æt; ət] [naɪt] ;
An old crane guarding the gate listens to scriptures at night ;
一个 老的 起重机 守护 这 门 听着 到 经文 在 夜晚 ;

守门老鹤夜听经；

[ə; eɪ] ['feɪməs] ['zɪðə(r)][ænd; ənd] ['eɪnfənt] [brə'keɪd] [ɑ:(r); ə(r)] ['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði][bæg] .
A famous zither and ancient brocade are hidden in the bag .
一个 著名的 箏 和 古老的 锦缎 是 隐 在 这 包 .

囊里名琴藏古锦，

[ə; eɪ] ['preʃəs] [spɔ:d] [hæŋz] [ɒn][ðə; ði][wɔ:l] , ['sɪmbəlaɪzɪŋ] [ðə; ði]['sev(ə)n] [stɑ:z] .
A precious sword hangs on the wall , symbolizing the seven stars .
一个 宝贵的 剑 悬挂 在 这 墙 , 象征 这 七 明星 .

壁间宝剑挂七星。

[ˈmɪstə(r)] . - [ɪz] [juˈni:kli] ['elɪɡənt] .
Mr . Luzhong is uniquely elegant .
先生 . - 是 独一无二 优雅的 .

庐中先生独幽雅，

[ɪn][maɪ][speə(r)] [taɪm] , [aɪ] ['pɜ:sənəli] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ði][lənd] ['dɪlɪdʒəntli] .
In my spare time , I personally cultivate the land diligently .
在 我的 空闲的 时间 , 我 亲自 培育 这 土地 勤勉地 .

闲来亲自勤耕稼；

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [sprɪŋ] ['θʌndə(r)] [tu:; tə]['stɑ:t(ə)][em 'i:][frɒm; frəm][maɪ] [dri:m] ,
Waiting for the spring thunder to startle me from my dream ,
等待 为了 这 春天 雷 到 惊吓 我 从 我的 梦 ,

专待春雷惊梦回，

[ə; eɪ] [lon] [rɔ:(r)] [brɪŋz] [pi:s] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:ld] .
A long roar brings peace to the world .
一个 长的 吼 带来 和平 到 这 世界 .

一声长啸安天下。”

[ˈu:ˈɑ:nˈdeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['mænə(r)] .
Xuande arrived at the manor .
宣德 到达的 在 这 庄园 .

玄德来到庄前，

[hiː; hi] [ˌdis'maʊnt] [ænd; ənd] [ˈpɜːsənəli] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði] [θætʃt] [dɔː(r)] .
He dismounted and personally knocked on the thatched door .
他 下马 和 亲自 敲门 在 这 茅草屋顶 门 .
下马亲叩柴门，

[ə; eɪ][tʃaɪld] [keɪm] [aʊt][tuː; tə][ɑːsk][ə; eɪ] ['kwɛstʃən] .
A child came out to ask a question .
一个 孩子 来了 出去 到 问 一个 问题 .
一童出问。

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
玄德曰:
" [ɛl'aɪ'juː][ˌbiː iː 'aɪ] , [ðə; ði][ɪm'piəriəl] [ˈŋk(ə)] , [huː] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði] [left] ['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði][hæn]
" **Liu Bei , the Imperial Uncle , who was also the Left General of the Han**
" 刘 贝 , 这 帝国 叔叔 , WHO 曾是 还 这 左边 一般的 的 这 韩
[ˈdɪnəsti] , ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] [jiːtʃɛŋ] , [ænd; ənd] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] ['juːzəʊ] . "
Dynasty , Marquis of Yicheng , and Governor of Yuzhou . "
王朝 , 侯爵 的 宜城 , 和 州长 的 禹州 . "
“汉左将军宜城亭侯领豫州牧皇叔刘备，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə][peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] [tuː; tə][juː; jʊ] , [sɜː(r)] .
I have come specifically to pay my respects to you , sir .
我 有 来 具体来说 到 支付 我的 尊重 到 你 , 先生 .
特来拜见先生。”

[bɔɪ]
Boy
男生
童子

[seɪ] :
say :
说 :
曰:

" [aɪ] [kænt] [rɪ'membə(r)] ['meni] [nems] . "
" **I can't remember many names . "**
" 我 不能 记住 许多 姓名 . "
“我记不得许多名字。”

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
玄德曰:

" [juː; jʊ][ˈəʊnli] [sed] [ðæt] [ɛl'aɪ'juː][ˌbiː iː 'aɪ] [keɪm] [tuː; tə]['vɪzɪt] . "
" **You only said that Liu Bei came to visit . "**
" 你 仅有的 说 那 刘 贝 来了 到 访问 . "
“你只说刘备来访。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :
童子曰:

" [sɜː(r)] , [juː; jʊ] [went] [aʊt] [les] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] . "
" **Sir , you went out less this morning . "**
" 先生 , 你 去 出去 较少的 这 早晨 . "
“先生今早少出。”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[weə(r)] [dɪd] [ðeɪ] [gəʊ] ?
Where did they go ?
在哪里 做过 他们 去 ?

“何处去了？”

[ðə; ðɪ] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

童子曰：

" [ðeə(r)] ['weərəbaʊts] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌn'sɜ:t(ə)n] . "
" Their whereabouts are uncertain . "
" 他们的 下落 是 不确定 . "

“踪迹不定，

[ðev] [dɪsəˈpiəd] ['sʌmweə(r)] .
They've disappeared somewhere .
他们有 消失 某处 .

不知何处去了。”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[wen] [wɪl] [ju:; jʊ] [rɪˈtɜ:n] ?
When will you return ?
什么时候 将要 你 返回 ?

“几时归？”

[ðə; ðɪ] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

童子曰：

[ðə; ðɪ] [deɪt] [ɒv; əv] [rɪˈtɜ:n] [ɪz] [ʌn'sɜ:t(ə)n] .
The date of return is uncertain .
这 日期 的 返回 是 不确定 .

“归期亦不定，

[ɔ:(r)] [θri:] [tu:; tə] [faɪv] [deɪz] ,
Or three to five days ,
或者 三 到 五 天 ,

或三五日，

[ɔ:(r)] [ten] [deɪz] [ɔ:(r)] [mɔ:(r)] .
Or ten days or more .
或者 十 天 或者 更多的 .

或十数日。”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] ['sɒrəʊ] .
Xuande was filled with sorrow .
宣德 曾是 已填 和 悲哀 .

玄德惆怅不已。

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: ˈaɪ] [sed] :
Zhang Fei said :
张 费 说 :

张飞曰：

[sɪns] [wiː; wi] ['hævnt] [si:n] [aɪ 'ti:] ,
Since we haven't seen it ,
自从 我们 还没有 已见 它 ,

“既不见，

[gəʊ] [bæk] [tuː; tə][jɔ:(r); jə(r)] [həʊm] .
Go back to your home .
去 后退 到 你的 家 .

自归去罢了。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [pli:z] [weɪt] [ə; eɪ]['məʊmənt] . "
" Please wait a moment . "
" 请 等待 一个 片刻 . "

“且待片时。”

[jʌŋ] [tʃɑ:ŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰：

" [aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)][tuː; tə] [rɪ'tɜ:n] [naʊ] . "
" It would be better to return now . "
" 它 会 是 更好的 到 返回 现在 . "

“不如且归，

[ðen] [send] ['sʌmwʌŋ] [els] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] .
Then send someone else to find out .
然后 发送 某人 别的 到 寻找 出去 .

再使人来探听。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Xuande followed his advice .
宣德 随后 他的 建议 .

玄德从其言，

[ɪn'strʌkʃənz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [bɔɪ] :
Instructions to the boy :
指示 到 这 男生 :

嘱付童子：

" [ɪf] ['mɪstə(r)] . ['ɑ:r'ju:] [rɪ'plaɪz] , "
" If Mr . Ru replies , "
" 如果 先生 . ru 回复 , "

“如先生回，

[aɪ 'ti:][kʊd; kəd][biː; bi] [sed] [ðæt] [ɛl,aɪ'ju:][,bi: i: 'aɪ] [peɪd] [ə; eɪ]['vɪzɪt] .
It could be said that Liu Bei paid a visit .
它 可以 是 说 那 刘 贝 有薪酬的 一个 访问 .

可言刘备拜访。”

[səʊ][hiː; hi] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
So he mounted his horse .
所以 他 安装 他的 马 .

遂上马，

[ɪn][ðə; ðɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [rəʊz] ,
In the number of rows ,
在 这 数字 的 行 ,

行数里，

[ˈreɪnɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔːs] , [hiː; hi] [lʊkt] [bæk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsiːnəri] [pɒv; əv] .
Reining in his horse , he looked back at the scenery of Longzhong .
西部牛仔竞技 在 他的 马 , 他 看起来 后退 在 这 风景 的

勒马回观隆中景物，

[ɪnˈdiːd] , [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ɪz][nɒt] [haɪ] , [bʌt; bət][aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] [ˈelɪɡənt] .
Indeed , the mountain is not high , but it is beautiful and elegant .
的确 , 这 山 是 不是 高的 , 但 它 是 美丽的 和 优雅的

果然山不高而秀雅，

[ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][ɪz] [ˈʃæləʊ] [ænd; ənd][klɪə(r)] ;
The water is shallow and clear ;
这 水 是 浅的 和 清除 ;

水不深而澄清；

[ðə; ði][lænd][ɪz][nɒt][vɑːst][ænd; ənd][ɪz] [flæt] .
The land is not vast and is flat .
这 土地 是 不是 广阔的 和 是 平坦的

地不广而平坦，

[ðə; ði] [ˈfɒrɪst] [wɒz; wəz] [smɔːl] [bʌt; bət] [lʌʃ] ;
The forest was small but lush ;
这 森林 曾是 小的 但 郁郁葱葱 ;

林不大而茂盛；

[ˈmʌŋkɪz] [ænd; ənd] [kreɪnz] [get] [əˈlɒŋ] [wel] .
Monkeys and cranes get along well .
猴子 和 起重机 得到 沿着 出色地

猿鹤相亲，

[ðə; ði] [paɪnz] [ænd; ənd] [bæmˈbuːz] [ɪntəˈtwɪn] [ɪn][ˈvɜːd(ə)nt] [ɡriːn] .
The pines and bamboos intertwine in verdant green .
这 松树 和 竹子 交织 在 葱茏 绿色的

松篁交翠。

[aɪ] [kænt] [stɒp] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][aɪ ˈtiː] .
I can't stop looking at it .
我 不能 停止 寻找 在 它

观之不已，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [əˈprɪəd] ,
Suddenly a person appeared ,
突然 一个 人 出现 ,

忽见一人，

[ɪmˈpəʊzɪŋ] [əˈprɪərəns]
Imposing appearance
气势磅礴 外貌

容貌轩昂，

[ˈhænsəm] [ænd; ənd] [ˈdæʃɪŋ]
Handsome and dashing
英俊的 和 帅气

丰姿俊爽，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈkeəfriː] [skaːf] [pɒn][hɪz; ɪz] [hed] ,
Wearing a carefree scarf on his head ,
穿着 一个 畅快 围巾 在 他的 头 ,

头戴逍遥巾，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blæk] [klɒθ] [rəʊb] ,
Wearing a black cloth robe ,
穿着 一个 黑色的 布 长袍 ,

身穿皂布袍，

[ðə; ði] [keɪn] [keɪm] [frəm; frəm][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] ['maʊntən] [pɑːθ] .
The cane came from a secluded mountain path .
这 甘蔗 来了 从 一个 僻 山 小路 .

杖藜从山僻小路而来。

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][mɑːstə(r)][dʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] ! "
" This must be Master Zhuge Liang ! "
" 这 必须 是 掌握 诸葛亮 梁 ！ "

“此必卧龙先生也！”

[hiː; hi] ['kwɪkli] [,dis'maʊnt] [ænd; ənd] [stept] ['fɔːwəd] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
He quickly dismounted and stepped forward to pay his respects .
他 迅速地 下马 和 步 向前 到 支付 他的 尊重 .

急下马向前施礼，

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][nɒt][dʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] , [sɜː(r)] ? "
" Are you not Zhuge Liang , sir ? "
" 是 你 不是 诸葛亮 梁 , 先生 ? "

“先生非卧龙否？”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

其人曰：

" [huː] [ɪz][ðə; ði][dʒen(ə)rəl] ? "
" Who is the general ? "
" WHO 是 这 一般的 ? "

“将军是谁？”

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ɛl'aɪ'juː][biː iː 'aɪ] . "
" Liu Bei . "
" 刘 贝 . "

“刘备也。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

其人曰：

[eɪ 'em][nɒt][dʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] .
am not Zhuge Liang .
是 不是 诸葛亮 梁 .

“吾非孔明，

[hiː; hi][wɒz; wəz][kjuːi] [zuːpɪŋ] [ɒv; əv] ['boʊlɪŋ] , [ə; eɪ] [frend] [ɒv; əv][dʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] .
He was Cui Zhouping of Boling , a friend of Zhuge Liang .
他 曾是 崔 周平 的 博陵 , 一个 朋友 的 诸葛亮 梁 .

乃孔明之友博陵崔州平也。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪv] [lɒŋ] [əd'maɪəd] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] . "
" I've long admired your name . "
" 我已经 长的 钦佩 你的 姓名 . "

“久闻大名，

[fɔ:tʃənətli] , [wi:; wi] [met] .
Fortunately , we met .
幸运的是 , 我们 遇见 .

幸得相遇。

[pli:z] [ə'laʊ] [em 'i:][tu:; tə][sɪt][hɪə(r)] ['tempərəli] .
Please allow me to sit here temporarily .
请 允许 我 到 坐 这里 暂时地 .

乞即席地权坐，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['kwestʃən] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
I have a question for you .
我 有 一个 问题 为了 你 .

请教一言。”

[ðə; ðɪ] [tu:] [sæt] ['feɪsɪŋ] [i:tʃ] [ʌðə(r)] [ɒn][ə; eɪ] [rɒk] [ɪn][ðə; ðɪ] [wɜdz] .
The two sat facing each other on a rock in the woods .
这 二 卫星 面向 每个 其他 在 一个 岩石 在 这 树林 .

二人对坐于林间石上，

[kləʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ʒɑ:ŋ] [stəd] [baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] .
Zhang stood by his side .
张 站立 经过 他的 边 .

张侍立于侧。

[dʒəʊ] [pɪŋ] [sed] :
Zhou Ping said :
周 平 说 :

州平曰：

" [waɪ] [dʌz] [ðə; ðɪ]['dʒen(ə)rəl] [wɪʃ] [tu:; tə] [si:] [kɒŋ'mɪŋ] ? "
" Why does the general wish to see Kongming ? "
" 为什么 做 这 一般的 希望 到 看 孔明 ? "

“将军何故欲见孔明？ ”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ɪts] [ə; eɪ][bɪg] ['keɪs] [tə'deɪ] .
" It's a big chaos today . "
" 它是 一个 大的 混乱 今天 . "

“方今天下大乱，

[klaʊdʒ] [swɜ:l] [ɪn][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] .
Clouds swirl in all directions .
云 漩涡 在 全部 方向 .

四方云扰，

[tuː; tə] [si:] [kɒŋ'mɪŋ] ,
To see Kongming ,
到 看 孔明 ,

欲见孔明，

[ðeɪ] [sɔ:t] ['strætədʒɪz] [tuː; tə][sɪ'kjʊə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd]['steɪbəlaɪz][ɪts] [stə'bɪləti] .
They sought strategies to secure the country and stabilize its stability .
他们 寻求 策略 到 安全的 这 国家 和 稳定 它是 稳定 .

求安邦定国之策耳。”

[dʒəʊ] [pɪŋ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Zhou Ping laughed and said :
周 平 笑了 和 说 :

州平笑曰：

" [ðə; ði] ['pʌblɪks] ['praɪməri][tɑ:sk][ɪz][tuː; tə] [kwel] [ðə; ði] ['keɒs] . "
" The public's primary task is to quell the chaos . "
" 这 公众的 基本的 任务 是 到 荡平 这 混乱 . "

“公以定乱为主，

[ɔ:!'ðəʊ] [aɪ 'ti:] [ɪz][ə; eɪ] [bə'nevələnt] [hɑ:t] ,
Although it is a benevolent heart ,
虽然 它 是 一个 仁慈 心 ,

虽是仁心，

[bʌt; bət] [sɪns] ['eɪnfənt] [taɪmz]
But since ancient times
但 自从 古老的 时代

但自古以来，

[ɔ:də(r)][ænd; ənd] ['keɒs] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌnpɾɪ'dɪktəbl] .
Order and chaos are unpredictable .
命令 和 混乱 是 不可预测的 .

治乱无常。

[sɪns] ['empərə(r)][gaoʊ'dzu:] ['stɑ:tɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'beljən] ['ɑ:ftə(r)] ['sleɪɪŋ] [ðə; ði] [sneɪk] .
Since Emperor Gaozu started his rebellion after slaying the snake .
自从 皇帝 高祖 开始 他的 叛乱 后 杀戮 这 蛇 .

自高祖斩蛇起义，

['pʌnɪ] [ðə; ði] ['wɪkɪd] [tʃɪn] ['dɪnəsti] .
Punish the wicked Qin Dynasty .
惩治 这 邪恶 秦 王朝 .

诛无道秦，

[aɪ 'ti:] [ɪz][ə; eɪ] [træn'zɪ(ə)n] [frɒm; frəm] ['keɒs] [tuː; tə][ɔ:də(r)] ;
It is a transition from chaos to order ;
它 是 一个 过渡 从 混乱 到 命令 ;

是由乱而入治也；

[dɪpɪst] ['sɒrəʊ]
Deepest sorrow
最深处 悲哀

至哀、

[tu:] ['hʌndrəd] [jɪ'əz] [ɒv; əv][ðə; ði]['heɪ,seɪ]['ɪərə] ,
Two hundred years of the Heisei era ,
二 百 年 的 这 平成 时代 ,

平之世二百年，

[pi:s] [lɑ:sts] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Peace lasts for a long time ,
和平 持续时间 为了 一个 长的 时间 ,

太平日久，

[wæŋ] [mæŋ] [ju:ˈzə:p] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Wang Mang usurped the throne .
王 芒 篡夺 这 王座 .

王莽篡逆，

[ænd; ənd] [ðen] [ˈkeɪs] [inˈsju:] ;
And then chaos ensued ;
和 然后 混乱 随后 ;

又由治而入乱；

[ðə; ði] [ˌrestəˈreɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈtʃaɪnə] [ˈlʌndə(r)][ˈempərə(r)] [ɡwæŋwu:]
The Restoration of China under Emperor Guangwu
这 恢复 的 中国 在下面 皇帝 光武

光武中兴，

[ˌri:ˈbɪldɪŋ] [ðə; ði] [faʊnˈdeɪ(ə)n] ,
Rebuilding the foundation ,
重建 这 基础 ,

重整基业，

[ðə; ði] [ˈkeɪs] [wɒz; wəz] [rɪˈvɜ:st] [ænd; ənd][ˈɔ:də(r)][wɒz; wəz] [rɪˈstɔ:d] .
The chaos was reversed and order was restored .
这 混乱 曾是 反转 和 命令 曾是 恢复 .

复由乱而入治；

[tu:] [ˈhʌndrəd] [jɪˈɪəz] [əˈgəʊ] ,
Two hundred years ago ,
二 百 年 前 ,

至今二百年，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [hæv; həv] [lɒŋ] [ɪnˈdʒɔɪd] [pi:s] [ænd; ənd][sɪˈkjʊərəti] .
The people have long enjoyed peace and security .
这 人们 有 长的 享受 和平 和 安全 .

民安已久，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [wɔ:(r)] [brəʊk] [aʊt] [əˈgen] [fɔ:(r)] [taɪmz] .
Therefore, war broke out again four times .
所以 , 战争 打破 出去 再次 四 时代 .

故干戈又复四

[raɪz] :
rise :
上升 :

起:

[ðɪs] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] [ðə; ði] [taɪm] [wen] [ˈɔ:də(r)][ɪz] [ˈtɜ:nɪŋ] [ˈɪntu:] [ˈkeɪs] .
This is precisely the time when order is turning into chaos .
这 是 恰恰 这 时间 什么时候 命令 是 转弯 进入 混乱 .

此正由治入乱之时，

[aɪ ˈti:] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [dɪˈtɜ:mɪnd] [ˈheɪstɪli] .
It cannot be determined hastily .
它 不能 是 决定 草草 .

未可猝定也。

[ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈwɒntɪd] [kɒŋˈmɪŋ] [tu:; tə] [ˈmi:diət] [brɪˈtwi:n] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] .
The general wanted Kongming to mediate between heaven and earth .
这 一般的 通缉 孔明 到 调解 之间 天堂 和 地球 .

将军欲使孔明斡旋天地，

[ˈmendɪŋ] [ðə; ði] [ˈju:nɪvɜ:s]
mending the universe
修补 这 宇宙

补缀乾坤，

[,aɪˈti:] [meɪ] [nɒt] [biː; bi] [ˈiːzi] [tuː; tə] [duː; də] .

It **may not** **be** **easy** **to** **do** .
它 可能 不是 是 简单的 到 做 .

恐不易为，

[ɪts] [ə; eɪ] [weɪst] [ɒv; əv] [ˈefət] .

It's **a** **waste** **of** **effort** .
它是 一个 浪费 的 努力 .

徒费心力耳。

[hæv; həv] [juː; jʊ] [nɒt] [hɜːd] [ðæt] [ðəʊz] [huː] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] [lɪv; laɪv] [ɪn] [iːz] ?

Have **you not** **heard** **that** **those** **who** **follow** **the** **will** **of** **Heaven** **live** **in** **ease** ?
有 你 不是 听到 那 那些 WHO 跟随 这 将要 的 天堂 居住 在 舒适 ?

岂不闻顺天者逸，

[ðəʊz] [huː] [dɪˈfaɪ] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] [wɪl] [ˈsʌfə(r)] .

Those **who** **defy** **the** **will** **of** **Heaven** **will** **suffer** .
那些 WHO 违抗 这 将要 的 天堂 将要 遭受 .

逆天者劳；

[weə(r)] [ðə; ði] [ˈnʌmbə(r)] [laɪz] ,

Where **the** **number** **lies** ,
在哪里 这 数字 谎言 ,

数之所在，

[,aɪˈti:] [ˈkænɒt] [biː; bi] [ˈteɪkən] [əˈweɪ] [baɪ] [ˈriːz(ə)n] ;

It **cannot** **be** **taken** **away** **by** **reason** ;
它 不能 是 已采取 离开 经过 原因 ;

理不得而夺之；

[weə(r)] [feɪt] [laɪz] ,

Where **fate** **lies** ,
在哪里 命运 谎言 ,

命之所在，

[ɪz] [,aɪˈti:] [nɒt] [ˈpɒsəb(ə)] [fɔː(r); fə(r)] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [fɔːs] [,aɪˈti:] ?

Is **it** **not** **possible** **for** **people** **to** **force** **it** ?
是 它 不是 可能的 为了 人们 到 力量 它 ?

人不得而强之乎？

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :

Xuande **said** :
宣德 说 :

“玄德曰:”

[wɒt] [juː; jʊ] [sed] ,

What **you** **said** ,
什么 你 说 ,

先生所言，

[ðæt] [ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈbrɪlɪənt] [ˈɪnsaɪt] .

That **is** **truly** **a** **brilliant** **insight** .
那 是 真的 一个 杰出的 洞察力 .

诚为高见。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [prɪˈpeəd] [tuː; tə] [biː; bi] [ɒv; əv] [hæn] [dɪˈsent] .

But **he** **was** **prepared** **to** **be** **of** **Han** **descent** .
但 他 曾是 准备 到 是 的 韩 下降 .

但备身为汉胄，

[,aɪˈti:] [ɪz] [ˈaʊə(r)] [ˈdjuːti] [tuː; tə] [rɪˈstɔː(r)] [ðə; ði] [hæn] [ˈdɪnəsti] .

It **is** **our** **duty** **to** **restore** **the** **Han** **Dynasty** .
它 是 我们的 责任 到 恢复 这 韩 王朝 .

合当匡扶汉室，

[həʊ] [deə(r)][ai] [ɪn'trʌst] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [feɪt] [ænd; ənd] ['destəni] ?
How dare I entrust it to fate and destiny ?
如何 敢 我 委托 它 到 命运 和 命运 ?
何敢委之数与命？

[dʒəʊ] [pɪŋ] [sed] :
Zhou Ping said :
周 平 说 :
“州平曰:”

[ˈhʌzbənd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntənz] ,
Husband of the mountains ,
丈夫 的 这 山脉 ,
山野之夫，

[nɒt] ['wɜ:ðɪ] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [wɜ:ld] [ə'feəz] .
Not worthy to discuss world affairs .
不是 值得 到 讨论 世界 事务 .
不足与论天下事，

[wen] [ɑ:skt] ,
When asked ,
什么时候 问 ,
适承明问，

['ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [spəʊk] ['rekləsli] .
Therefore , he spoke recklessly .
所以 , 他 辐 鲁莽地 .
故妄言之。

[fʊ:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
“玄德曰:”

['mɪstə(r)] . [mɛŋ] , [pli:z] [ɪn'laɪt(ə)n] [em 'i:] .
Mr : Meng , please enlighten me .
先生 : 孟 , 请 开导 我 .
蒙先生见教。

[bʌt; bət] [weə(r)] [dɪd] [kɒŋ'mɪŋ] [gəʊ] ?
But where did Kongming go ?
但 在哪里 做过 孔明 去 ?
但不知孔明往何处去了？

[dʒəʊ] [pɪŋ] [sed] :
Zhou Ping said :
周 平 说 :
“州平曰:”

[aɪ][ˈɔ:lsəʊ] [wɪ] [tu:; tə]['vɪzɪt][aɪ 'ti:] .
I also wish to visit it .
我 还 希望 到 访问 它 .
吾亦欲访之，

[wɪ:; wi][hæv; həv][nəʊ][aɪ'dɪə] [weə(r)] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ˈgəʊɪŋ] .
We have no idea where they are going .
我们 有 不 主意 在哪里 他们 是 去 .
正不知其何往。

[fʊ:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
“玄德曰:”

[pli:z] [kʌm] [tu:; tə][maɪ] ['kaʊnti] [wɪð] [em 'i:] , [sɜ:(r)] .
Please come to my county with me , sir .
请 来 到 我的 县 和 我 , 先生 .
请先生同至敝县，

[haʊ] ?
How ?
如何 ?
若何？

[dʒəʊ] [pɪŋ] [sed] :
Zhou Ping said :
周 平 说 :
“州平曰:”

['ɪdiət] [ɪz] [kwɔɪt] [fʌnd] [ɒv; əv] ['leɪʒə(r)] .
Idiot is quite fond of leisure .
笨蛋 是 相当 喜爱 的 闲暇 .
愚性颇乐闲散，

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [hæd; həd][nəʊ] ['ɪntrəst] [ɪn] [feɪm] [ɔ:(r)] [ə'fɪʃldəm] .
I have long had no interest in fame or officialdom .
我 有 长的 有 不 兴趣 在 名声 或者 官方 .
无意功名久矣；

[si:] [ju:; jʊ] [ə'nʌðə(r)] [deɪ] .
See you another day .
看 你 其他 天 .
容他日再见。

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
“言讫，

[hi:; hi] [baʊd] ['di:pli] [ænd; ənd] [left] .
He bowed deeply and left .
他 鞠躬 深 和 左边 .
长揖而去。

[ju:'ɑ:n'deɪ][ænd; ənd][gwɑ:ŋ] ,
Xuande and Guan ,
宣德 和 关 ,
玄德与关、

[ʒɑ:ŋ] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd][rəʊd] [ə'weɪ] .
Zhang mounted his horse and rode away .
张 安装 他的 马 和 骑 离开 .
张上马而行。

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ] [sed] :
Zhang Fei said :
张 费 说 :
张飞曰:”

[kɒŋ'mɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'gen] [ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] .
Kongming was again unable to be found .
孔明 曾是 再次 无法 到 是 成立 .
孔明又访不着，

[bʌt; bət][aɪ] [ɪn'kaʊntəd] [ðɪs] [prɪ'dæntɪk] ['skɒlə(r)] .
But I encountered this pedantic scholar .
但 我 遭遇 这 迂腐的 学者 .
却遇此腐儒，

[wiː; wi] [ˈtʃætɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ！
We chatted for a long time ！
我们 聊天 为了 一个 长的 时间 ！

闲谈许久！ “

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] ː
Xuande said ː
宣德 说 ː

玄德曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ˈɔːlsəʊ][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈhɜːmɪt] . "
" This is also the saying of a hermit . "
" 这 是 还 这 说 的 一个 隐士 . "

“此亦隐者之言也。”

[ðə; ði] [θriː] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [zɪn] .
The three returned to Xinye .
这 三 返回 到 新野 .

三人回至新野，

[ˈsevrəl] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
Several days later ,
一些 天 之后 ,

过了数日，

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [kɒŋˈmɪŋ] .
Xuande sent someone to investigate Kongming .
宣德 发送 某人 到 调查 孔明 .

玄德使人探听孔明。

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wɒz; wəz] ː
The reply was ː
这 回复 曾是 ː

回报曰：

" [ˈmɑːstə(r)] [ˈwʊɒlbɔːŋ] [hæz; həz] [rɪˈtɜːnd] . "
" Master Wolong has returned . "
" 掌握 卧龙 有 返回 . "

“卧龙先生已回矣。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈhɔːsɪz] [tuː; tə][biː; bi] [prɪˈpeəd] .
Xuande then ordered the horses to be prepared .
宣德 然后 订购 这 马匹 到 是 准备 .

玄德便教备马。

[ʒɑːŋ] [ˌef iː ˈaɪ] [sed] ː
Zhang Fei said ː
张 费 说 ː

张飞曰：

" [ˈmeʒə(r)] [ə; eɪ][ˈvɪlɪdʒə(r)] ,
" Measure a villager ,
" 措施 一个 村民 ,

“量一村夫，

[waɪ] [mʌst; məst][juː; jʊ][gəʊ] , [ˈbrʌðə(r)] ？
Why must you go , brother ?
为什么 必须 你 去 , 兄弟 ？

何必哥哥自去，

" [ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] [ˈsʌmənd] . "
" They can be summoned . "
" 他们 能 是 被召唤 . "

可使人唤来便了。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈʃaʊtɪd] :
Xuande **shouted** :
宣德 喊叫 :

玄德叱曰：

[hæv; həv][juː; jʊ][nɒt] [hɜːd] [menʃɪəs] [seɪ] :
Have **you** **not** **heard** **Mencius** **say** :
有 你 不是 听到 孟子 说 :

“汝岂不闻孟子云：

[tuː; tə][dɪˈzaɪə(r)][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈvɜːtʃuəs] [bʌt; bət][nɒt] [θruː] [ðəə(r)] [miːnz]
To **desire** **to** **see** **the** **virtuous** **but** **not** **through** **their** **means**
到 欲望 到 看 这 有德行的 但 不是 通过 他们的 方法

欲见贤而不以其道，

[aɪˈtiː][ɪz][æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɒnt] [hɪm][tuː; tə][ˈentə(r)][bʌt; bət] [kləʊz] [ðə; ði][dɔː(r)][brˈhaɪnd][ðəm; ðəm] .
It **is** **as** **if** **they** **want** **him** **to** **enter** **but** **close** **the** **door** **behind** **them** .
它 是 作为 如果 他们 想 他 到 进入 但 关闭 这 门 在后面 他们 :

犹欲其入而闭之门也。

[ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [seɪdʒ][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] .
Zhuge **Liang** **was** **a** **great** **sage** **of** **his** **time** .
诸葛亮 梁 曾是 一个 伟大的 圣人 的 他的 时间 :

孔明当世大贤，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] [ˈsʌmən] [ðəm; ðəm] !
How **could** **we** **summon** **them** !
如何 可以 我们 召唤 他们 !

岂可召乎！ ”

[hiː; hi] [ðen] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] [kɒŋˈmɪŋ] [əˈgen] .
He **then** **mounted** **his** **horse** **and** **went** **to** **visit** **Kongming** **again** .
他 然后 安装 他的 马 和 去 到 访问 孔明 再次 :

遂上马再往访孔明。

[kləʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ʒɑːŋ] [jiː] [ˈfɒləʊd] [ɒŋ] [ˈhɔːsbæk] .
Zhang **Yi** **followed** **on** **horseback** .
张 易 随后 在 马背 :

张亦乘马相随。

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [ded] [ɒv; əv][ˈwɪntə(r)] .
It **was** **the** **dead** **of** **winter** .
它 曾是 这 死的 的 冬天 :

时值隆冬，

[ðə; ði] [ˈweðə(r)] [wɒz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [kəʊld] .
The **weather** **was** **extremely** **cold** .
这 天气 曾是 极其 寒冷的 :

天气严寒，

[dɑːk] [klaʊdʒ] [ˈkʌvəd] [ðə; ði][skaɪ] .
Dark **clouds** **covered** **the** **sky** .
黑暗的 云 涵盖 这 天空 :

彤云密布。

[ˈtræv(ə)ld] [ˈkaʊntləs] [maɪlz] ,
Traveled **countless** **miles** ,
旅行 无数 英里 ,

行无数里，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈbaɪtɪŋ] [nɔːθ] [waɪnd] [bluː] .
Suddenly , a biting north wind blew .
突然 , 一个 咬 北 风 吹 .

忽然朔风凛凛，

[ˈsnəʊfleɪks] [fɔːl] [ˈdʒentli] :
Snowflakes fall gently :
雪花 落下 轻轻地 :

瑞雪霏霏：

[ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ɑː(r); ə(r)][laɪk] [ˈklʌstəz] [ɒv; əv][dʒeɪd] .
The mountains are like clusters of jade .
这 山脉 是 喜欢 集群 的 玉 .

山如玉簇，

[lɪn] - [dʒwɑːŋ] .
Lin Siyin Zhuang .
林 - 庄 .

林似银妆。

[ʒɑːŋ] [ˌef iː ˈaɪ] [sed] :
Zhang Fei said :
张 费 说 :

张飞曰：

" [ɪts] [ˈfriːzɪŋ] [kəʊld] , "
" It's freezing cold , "
" 它是 冷冻 寒冷的 , "

“天寒地冻，

[nəʊ] [truːps] [ɑː(r); ə(r)] [ˈniːdɪd] [jet] .
No troops are needed yet .
不 军队 是 需要 然而 .

尚不用兵，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wʌn] [siːk] [aʊt] [ˈjuːsləs] [ˈpiːp(ə)l] ?
Why should one seek out useless people ?
为什么 应该 一 寻找 出去 无用 人们 ?

岂宜远见无益之人乎！

" [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [zɪŋ] [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ənd] [snəʊ] . "
" It would be better to return to Xinye to avoid the wind and snow . "
" 它 会 是 更好的 到 返回 到 新业 到 避免 这 风 和 雪 . "

不如回新野以避风雪。”

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪ][dʒʌst] [wɒnt] [tuː; tə][let] [kɒŋˈmɪŋ] [nəʊ] [maɪ] [ˈɜːnɪst] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] . "
" I just want to let Kongming know my earnest intentions . "
" 我 只是 想 到 让 孔明 知道 我的 认真 意图 . "

“吾正欲使孔明知我殷勤之意。

[fɔː(r); fə(r)][ɪgˈzɑːmp(ə)l] , [ˈjʌŋgə] [dʒenəˈreɪʃnz] [ɑː(r); ə(r)][əˈfreɪd] [ɒv; əv][ðə; ði][kəʊld] .
For example , younger generations are afraid of the cold .
为了 例子 , 年轻 几代人 是 害怕的 的 这 寒冷的 .

如弟辈怕冷，

[juː; jʊ][kæn; kən][gəʊ] [bæk] [fɜːst] .
You can go back first .
你 能 去 后退 第一的 .

可先回

[gəʊ] .

go :
去 :

去。

[,ef i: 'aɪ] [sed] :

Fei said :
费 说 :

“飞曰:”

[aɪ][,eɪ 'em] [nɒt] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [deθ] .

I am not afraid of death .
我 是 不是 害怕的 的 死亡 :

死且不怕，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][bi:; bi] [ə'freɪd] [ɒv; əv][ðə; ði][kəʊld] !

Why should I be afraid of the cold !
为什么 应该 我 是 害怕的 的 这 寒冷的 !

岂怕冷乎！

[bʌt; bət][aɪ][fɪə(r)][maɪ] ['brʌðərz] ['efəts] [wɪl] [bi:; bi][ɪn] [veɪn] .

But I fear my brother's efforts will be in vain .
但 我 害怕 我的 兄弟 努力 将要 是 在 徒劳 .

但恐哥哥空劳神思。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :

Xuande said :
宣德 说 :

“玄德曰:”

[nəʊ][mɔ:(r)] [wɜ:dz] .

No more words .
不 更多的 字 :

勿多言，

[ðeɪ] ['əʊnli] [went] [tə'geðə(r)] .

They only went together .
他们 仅有的 去 一起 .

只相随同去。

" [ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [θætʃt] ['kɒtɪdʒ] ,

" Approaching the thatched cottage ,
" 接近 这 茅草屋顶 小屋 ,

“将近茅庐，

['sʌd(ə)nli] , [aɪ] [hɜ:d] ['sʌmwʌn] ['sɪŋɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['rəʊdsaɪd] [ɪn] .

Suddenly , I heard someone singing in a roadside inn .
突然 , 我 听到 某人 歌唱 在 一个 路边 客栈 .

忽闻路傍酒店中有人作歌。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ɪ'mɪ:diətli] ['lɪsnd] .

Xuande immediately listened .
宣德 立即地 听着 :

玄德立马听之。

[ðə; ði] [sɒŋ] [gəʊz] :

The song goes :
这 歌曲 去 :

其歌曰:”

[ðə; ði][ˈhɪərəʊz] [etʃi:vmənts] [ɑ:(r); ə(r)] [jet] [tu:; tə][bi:; bi] [meɪd] .

The hero's achievements are yet to be made .
这 英雄们 成就 是 然而 到 是 制成 .

壮士功名尚未成，

[ə'læs] , [sprɪŋ] [hæz; həz][nɒt] [kʌm] [fɔ:(r); fə(r)][səʊ] [lɒŋ] ！
Alas , spring has not come for so long !
唉 , 春天 有 不是 来 为了 所以 长的 ！
呜呼久不遇阳春！

[hæv; həv][ju:; jʊ][nɒt] [si:n] [ðə; ði][əʊld][mæn][frɒm; frəm][ðə; ði] [i:stən] [si:] [hu:] [left] [ðə; ði] [b'ræmblz]
Have you not seen the old man from the Eastern Sea who left the brambles
有 你 不是 已见 这 老的 男人 从 这 东 海 WHO 左边 这 荆棘
[ænd; ənd] [θɔ:nz] ？
and thorns ?
和 荆棘 ？
君不见东海者叟辞荆榛，

[ðə; ði] [t'jæriət] [ðen] [bɪ'keɪm] [ɪntɪmət] [wɪð] [kɪŋ] [wen] ；
The chariot then became intimate with King Wen ；
这 战车 然后 成为 亲密的 和 国王 温 ；
后车遂与文王亲；
[eɪt] ['hʌndrəd] ['fju:d(ə)] [lɔ:dz] ['gæðəd] [ˌʌnɪk'spektɪdli] ．
Eight hundred feudal lords gathered unexpectedly ．
八 百 封建 领主们 聚集 不料 ．
八百诸侯不期会，

[waɪt] [fɪʃ] [ɛntə(r)][ðə; ði][bəʊt][ænd; ənd] [krɒs] [ðə; ði] [ˈferi] ；
White fish enter the boat and cross the Mengjin ferry ；
白色的 鱼 进入 这 船 和 叉 这 孟津 渡船 ；
白鱼入舟涉孟津；
[ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ɒv; əv][mə'ki:nɒʊ][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['blʌdba:θ] ．
The Battle of Makino was a bloodbath ．
这 战斗 的 牧野 曾是 一个 血腥屠杀 ．
牧野一战血流杵，

[ðə; ði][i:g(ə)l] [sɔ:rz] [haɪ] , [ɪts] ['glɔ:ri] [sə'pɑ:sɪŋ] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['mɪlətri] ['hɪərəʊ] ．
The eagle soars high , its glory surpassing that of a military hero ．
这 鹰 翱翔 高的 , 它是 荣耀 超越 那 的 一个 军队 英雄 ．
鹰扬伟烈冠武臣。
[ænd; ənd] [jet] , [ðə; ði] ['drʌŋkəd] [ɒv; əv] ['gao'jæŋ] [ɪz][ˈnəʊweə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [si:n] ['dra:ftɪŋ] ．
And yet , the drunkard of Gaoyang is nowhere to be seen drafting ．
和 然而 , 这 酒鬼 的 高阳 是 无处 到 是 已见 起草 ．
又不见高阳酒徒起草中，

[lɒŋ] [ɔ:(r)] , - , - [gɒŋ] ；
Long oar , Mangdang , Longzhun Gong ；
长的 桨 , - , - 锣 ；
长楫芒碭隆准公；
['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] [kɪŋz] [ænd; ənd][ˈhedʒə,mɑ:nz][ɪz] [ə'stɒnɪʃɪŋ] ．
Talking about kings and hegemons is astonishing ．
说 关于 国王 和 霸权 是 惊人 ．
高谈王霸惊人耳，

[hi:; hi] [stɒpt] [ˈwɒʃɪŋ] [ænd; ənd][sæt][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] , [əd'maɪəriŋ] [tʃɪn] - [stɑɪl] ；
He stopped washing and sat for a while , admiring Qin Yingfeng's style ；
他 停止 洗涤 和 卫星 为了 一个 尽管 , 钦佩 秦 - 风格 ；
辍洗延坐钦英风；
[ˈsev(ə)nti] - [tu:] ['sɪtɪz] [ɒv; əv][tʃi:] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'sendɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] ．
Seventy - two cities of Qi were descended to the east ．
七十 - 二 城市 的 齐 是 下降 到 这 东方 ．
东下齐城七十二，

[nəʊ][wʌŋ][ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] [kæn; kən] [ˈfɒləʊ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈfɒtsteps] .
No one in the world can follow in his footsteps .
不 一 在 这 世界 能 跟随 在 他的 脚步声 .

天下无人能继踪。

[ˈi:v(ə)n] [wɪð] [sʌtʃ] [etʃˈi:vmənts] ,
Even with such achievements ,
甚至 和 这样的 成就 ,

二人功迹尚如此，

[hu:] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ˈhɪərəʊz] [naʊ] ?
Who is willing to discuss heroes now ?
WHO 是 愿意的 到 讨论 英雄 现在 ?

至今谁肯论英雄？

" [rest] [naʊ] , "
" Rest now , "
" 休息 现在 , "

“歇罢，

[ðen] [əˈnʌðə(r)] [ˈpɜ:s(ə)n] [strʌk] [ðə; ði][ˈteɪb(ə)] [ænd; ənd] [brɪˈɡæn] [tu:; tə] [sɪŋ] .
Then another person struck the table and began to sing .
然后 其他 人 击 这 桌子 和 开始 到 唱歌 .

又有一人击桌而歌。

[ðə; ði] [sɒŋ] [gəʊz] :
The song goes :
这 歌曲 去 :

其歌曰：“

[ˈaʊə(r)][ˈempərə(r)] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] [ænd; ənd] [swept] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
Our Emperor drew his sword and swept across the world .
我们的 皇帝 画 他的 剑 和 扫荡 穿过 这 世界 .

吾皇提剑清寰海，

[fɔ:(r)] [ˈhʌndrəd] [jˈiəz] [ɒv; əv] [ˌpɒtrəprəˈnɜ:riəl] [ˈfaʊnˈdeɪ(ə)n] ;
Four hundred years of entrepreneurial foundation ;
四 百 年 的 创业 基础 ;

创业垂基四百载；

[ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv] [ˈempərəz] [hwa:n][ænd; ənd] [lɪŋ] , [ðə; ði][ˈvɜ:tʃu:] [ɒv; əv][ˈfaɪə(r)] [dɪˈklaɪnd] .
During the reigns of Emperors Huan and Ling , the virtue of fire declined .
期间 这 统治 的 皇帝们 欢 和 凌 , 这 美德 的 火 拒绝 .

桓灵季业火德衰，

[ˈtreɪtərəs] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈvɪlənz] [məˈnɪpjʊleɪtɪd] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈkɔ:ldrən] .
Traitorous officials and villains manipulated the imperial cauldron .
叛徒 官员 和 反派 操纵 这 帝国 釜 .

奸臣贼子调鼎鼐。

[ə; eɪ] [gri:n] [sneɪk] [flu:] [daʊn] [frɒm; frəm] [brɪˈsaɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
A green snake flew down from beside the throne .
一个 绿色的 蛇 飞翔 向下 从 旁 这 王座 .

青蛇飞下御座傍，

[əˈnʌðə(r)] [ˈɪəri] [ˈreɪnbəʊ] [dɪˈsendɪd] [əˈpɒn][ðə; ði][dʒeɪd][ˈhɔ:l] ;
Another eerie rainbow descended upon the jade hall ;
其他 怪异 彩虹 下降 之上 这 玉 大厅 ;

又见妖虹降玉堂；

[θi:vz] [ˌswɔ:m] [frɒm; frəm][ɔ:l] [dəˈrekʃ(ə)nz] [laɪk] [ænts] .
Thieves swarmed from all directions like ants .
窃贼 蜂拥而至 从 全部 方向 喜欢 蚂蚁 .

群盗四方如蚁聚，

[ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] [pʊ; əv] [ˈtretʃərəs] [ˈhɪərəʊz][ɔːl][sɔː(r)][laɪk] [ˈɪɡl] .
A hundred generations of treacherous heroes all soar like eagles .
一个 百 几代人 的 奸诈 英雄 全部 翱翔 喜欢 老鹰 .

奸雄百辈皆鹰扬，

[wiː; wi] [let] [aʊt][ə; eɪ] [lɒŋ] [haʊl] [ænd; ənd] [klæpt] [ˈaʊə(r)][hændz][ɪn] [veɪn] .
We let out a long howl and clapped our hands in vain .
我们 让 出去 一个 长的 噪 和 鼓掌 我们的 双手 在 徒劳 .

吾侪长啸空拍手，

[lets] [drɪŋk] [ˈvɪlɪdʒ] [waɪn][æt; ət][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ʃɒp] [ɪn][ə; eɪ] [deɪz] ;
Let's drink village wine at the village shop in a daze ;
我们来吧 喝 村庄 葡萄酒 在 这 村庄 店铺 在 一个 发呆 ;

闷来村店饮村酒；

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈmeɪn] [ˈvɜːtʃuəs] [ænd; ənd][lɪv; laɪv][ə; eɪ] [ˈpiːsf(ə)l] [laɪf] .
One should remain virtuous and live a peaceful life .
一 应该 保持 有德行的 和 居住 一个 和平 生活 .

独善其身尽日安，

[waɪ] [siːk] [ɪˈtɜːn(ə)l] [feɪm] !
Why seek eternal fame !
为什么 寻找 永恒 名声 !

何须千古名不朽！ “

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [tuː] [ˈfɪnɪʃt] [ˈsɪŋɪŋ] ,
After the two finished singing ,
后 这 二 完成的 歌唱 ,

二人歌罢，

[hiː; hi] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [lɑːft] .
He clapped his hands and laughed .
他 鼓掌 他的 双手 和 笑了 .

抚掌大笑。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [kʊd; kəd][aɪ ˈtiː][biː; bi] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkraʊtʃɪŋ] [ˈdrægən][ɪz][hɪə(r)] ? "
" Could it be that the Crouching Dragon is here ? "
" 可以 它 是 那 这 蹲伏 龙 是 这里 ? "

“卧龙其在此间乎！ ”

[hiː; hi] [ðen] [ˌdɪsˈmaunt] [ænd; ənd] [ˈentəd] [ðə; ði] [ʃɒp] .
He then dismounted and entered the shop .
他 然后 下马 和 进入 这 店铺 .

遂下马入店。

[ðə; ði] [tuː] [men][wɜː(r); wə(r)] [siːn] [ˈdrɪŋkɪŋ] [təˈgeðə(r)] [æt; ət][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] .
The two men were seen drinking together at the table .
这 二 男人 是 已见 喝 一起 在 这 桌子 .

见二人凭桌对饮：

[ðə; ði][wʌn][æt; ət][ðə; ði] [hed] [pʊ; əv][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l][hæd; həd][ə; eɪ] [waɪt] [feɪs] [ænd; ənd][ə; eɪ] [lɒŋ] [brɪəd]
The one at the head of the table had a white face and a long beard
这 一 在 这 头 的 这 桌子 有 一个 白色的 脸 和 一个 长的 胡须
.
:
.

上首者白面长须，

[ðə; ði][wʌŋ] [brɪləʊ] [hæz; həz][ə; eɪ] [rɪˈfaɪnd] [ænd; ənd] [ˈeɪnʃənt] [əˈpiərəns] .
The one below has a refined and ancient appearance .
这 一 以下 有 一个 精制 和 古老的 外貌 .
下首者清奇古貌。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [baʊd] [ænd; ənd] [ɑːskt] :
Xuande bowed and asked :
宣德 鞠躬 和 问 :
玄德揖而问曰：

" [wɪtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈdʒentlmən] [ɪz][ðə; ði] [ˈkraʊtʃɪŋ] [ˈdrægən] ? "
" Which of the two gentlemen is the Crouching Dragon ? "
" 哪个 的 这 二 先生们 是 这 蹲伏 龙 ？ "

[ðə; ði] [lɒŋ] - [ˈbrɪədɪd] [mæn] [sed] :
The long - bearded man said :
这 长的 - 留着胡子的 男人 说 :
长须者曰：

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ？
“公何人？

[wɒt] [ˈbɪznəs] [ɪz][aɪ ˈtiː][ɒv; əv] [siːkɪŋ] [ðə; ði] [ˈkraʊtʃɪŋ] [ˈdrægən] ?
What business is it of seeking the Crouching Dragon ?
什么 商业 是 它 的 寻求 这 蹲伏 龙 ？
欲寻卧龙何干？ ”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
玄德曰：

" [aɪ][eɪ ˈem][el, aɪˈjuː][biː iː ˈaɪ] . "
" I am Liu Bei . "
" 我 是 刘 贝 . "

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][juː; jʊ] ,
I wish to visit you ,
我 希望 到 访问 你 ,
欲访先生，

[siːkɪŋ] [ˈmeθədz] [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] [wɜːld] [ænd; ənd] [brɪŋ] [piːs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
Seeking methods to save the world and bring peace to the people .
寻求 方法 到 节省 这 世界 和 带来 和平 到 这 人们 .
求济世安民之术。”

[ðə; ði] [lɒŋ] - [ˈbrɪədɪd] [mæn] [sed] :
The long - bearded man said :
这 长的 - 留着胡子的 男人 说 :
长须者曰：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][nɒt][ðə; ði] [ˈkraʊtʃɪŋ] [ˈdrægən] , "
" We are not the Crouching Dragon , "
" 我们 是 不是 这 蹲伏 龙 , "

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈfrendz] [ɒv; əv][ˈdʒuːgeɪ] [liɑːŋ] .
They were all friends of Zhuge Liang .
他们 是 全部 朋友们 的 诸葛亮 梁 .
皆卧龙之友也：

[ai][ei 'em] [ʃi:] [gwa:ŋjə:æn] [frɒm; frəm] .
I am Shi Guangyuan from Yingchuan .
我 是 史 广元 从 Yingchuan .

吾乃颍川石广元，

[ðɪs] [ɪz] [mɛŋ] - [ɒv; əv] .
This is Meng Gongwei of Runan .
这 是 孟 的 鲁南 .

此位是汝南孟公威。”

[ʃu:'ɑ:n'dei][wɒz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande was delighted and said :
宣德 曾是 高兴极了 和 说 :

玄德喜曰：

" [ai][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd] [jɔ:(r); jə(r)] [greɪt] [nɛms] , [dʒɛntlɪmən] . "
" I have long admired your great names , gentlemen . "
" 我 有 长的 钦佩 你的 伟大的 姓名 , 先生们 . "

“备久闻二公大名，

[fɔ:tʃənətli] , [wi:; wi] [met] .
Fortunately , we met .
幸运的是 , 我们 遇见 .

幸得邂逅。

[ðə; ði] [ə'kʌmpəniɪŋ] ['hɔ:sɪz] [ɑ:(r); ə(r)][hɪə(r)] [naʊ] .
The accompanying horses are here now .
这 随同 马匹 是 这里 现在 .

今有随行马匹在此，

" [meɪ] [ai] [ɪn'vaɪt] [ju:; jʊ] [tu:] [dʒɛntlɪmən] [tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə] ['wʊɒlb:ŋ] ['mænə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [dɪ'skʌʃ(ə)n]
" May I invite you two gentlemen to come to Wolong Manor for a discussion
? "
? "
? "

敢请二公同往卧龙庄上一谈。”

[gwa:ŋjə:æn] [sed] :
Guangyuan said :
广元 说 :

广元曰：

" [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] ['leɪzi] , [ʌn'kʌltʃəd] ['pi:p(ə)] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['fi:ldz] . "
" We are all lazy , uncultured people from the mountains and fields . "
" 我们 是 全部懒惰的 , 没文化的 人们 从 这 山脉 和 字段 . "

“吾等皆山野慵懶之徒，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɪgnərənt] [ɒv; əv] ['mætəz] [kən'sɜ:nɪŋ] ['gʌvənɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd] [ɪn'ʃʊərɪŋ]
They are ignorant of matters concerning governing the country and ensuring
他们 是 无知 的 事情 有关 治理 这 国家 和 确保

[ðə; ði] [wel] - ['bi:ɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
the well - being of the people .
这 出色地 - 存在 的 这 人们 .

不省治国安民之事，

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][ɑ:sk] .
No need to ask .
不 需要 到 问 .

不劳下问。

[pli:z] [maʊnt] [jɔ:(r); jə(r)] [hɔ:s] , [maɪ] [lɔ:d] .
Please mount your horse , my lord .
请 山 你的 马 , 我的 主 :

明公请自上马，

[ɪn] [sɜ:tʃ] [ɒv; əv][ˈdʒu:geɪ] [li:ŋ] .
In search of Zhuge Liang .
在 搜索 的 诸葛亮 梁 :

寻访卧龙。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [men] .
Xuande then took his leave of the two men .
宣德 然后 采取 他的 离开 的 这 二 男人 :

玄德乃辞二人，

[aɪ] ['maʊntɪd] [maɪ] [hɔ:s] [ænd; ənd] ['hedɪd] [tu:; tə] - .
I mounted my horse and headed to Wolonggang .
我 安装 我的 马 和 标题 到 - :

上马投卧龙岗来。

[dɪs'maʊnt] [bɪ'fɔ:(r)] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Dismount before arriving at the village .
下马 前 抵达 在 这 村庄 :

到庄前下马，

['nɒkɪŋ] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] , [aɪ] [ɑ:skt] [ðə; ði] [bɔɪ] :
Knocking on the door , I asked the boy :
敲门 在 这 门 , 我 问 这 男生 :

扣门问童子曰：

" [ɪz][ðə; ði] ['dʒentlmən] [ɪn][ðə; ði]['mænə(r)] [tə'deɪ] ? "
" Is the gentleman in the manor today ? "
" 是 这 绅士 在 这 庄园 今天 ? "

“先生今日在庄否？ ”

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

童子曰：

" [naʊ] [ri:d] [ɪn][ðə; ði] ['klɑ:sru:m] . "
" Now read in the classroom . "
" 现在 读 在 这 课堂 : "

“现在堂上读书。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Xuande was overjoyed .
宣德 曾是 欣喜若狂 :

玄德大喜，

[səʊ][hi:; hi] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [bɔɪ] [ɪn'saɪd] .
So he followed the boy inside .
所以 他 随后 这 男生 里面 :

遂跟童子而入。

[tu:; tə][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ɡert] ,
To the middle gate ,
到 这 中间 门 ,

至中门，

[ə; eɪ] ['kʌplət] [wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] :
A couplet was written on the door :
一个 对联 曾是 书面 在 这 门 :

只见门上大书一联云：

" [ə; eɪ][ˈtræŋkwɪl][maɪnd] [rɪˈvi:lz] [wʌnz] [ˌæspəˈreɪʒnz] . "

" A tranquil mind reveals one's aspirations . "

" 一个 宁静 头脑 揭示 一个人的 抱负 . "

“淡泊以明志。

[træŋˈkwɪləti] [li:dz] [tu:; tə][fɑ:(r)] - [ˈri:tʃɪŋ] [gəʊlz] .

Tranquility leads to far - reaching goals .

宁静 线索 到 远的 - 到达 目标 .

宁静而致远。”

[æz; əz][fu:ˈɑ:nˈdeɪ][wɒz; wəz] [ˈlʊkɪŋ] ,

As Xuande was looking ,

作为 宣德 曾是 寻找 ,

玄德正看间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ˈtʃɑ:ntɪŋ] [wɒz; wəz] [hɜ:d] .

Suddenly , the sound of chanting was heard .

突然 , 这 声音 的 吟唱 曾是 听到 .

忽闻吟咏之声，

[hi:; hi] [ðen] [stʊd] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd] [piə] [ɪnˈsaɪd] .

He then stood to the side of the door and peered inside .

他 然后 站立 到 这 边 的 这 门 和 窥视 里面 .

乃立于门侧窥之，

[si:] [ðə; ði] [θætʃt] [ˈkɒtɪdʒ] ,

See the thatched cottage ,

看 这 茅草屋顶 小屋 ,

见草堂之上，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [bɔɪ] [ˈhʌdlɪd] [baɪ][ðə; ði] [stəʊv] , [ˈhʌɡɪŋ] [hɪz; ɪz] [ni:z] .

A young boy huddled by the stove , hugging his knees .

一个 年轻的 男生 蜷缩着 经过 这 火炉 , 拥抱 他的 膝盖 .

一少年拥炉抱膝，

[ðə; ði] [sɒŋ] [gəʊz] :

The song goes :

这 歌曲 去 :

歌曰：

" [ðə; ði] [ˈfi:nɪks] [sɔ:rz] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [fi:t] [haɪ] , "

" The phoenix soars a thousand feet high , "

" 这 凤凰 翱翔 一个 千 脚 高的 , "

“凤翱翔于千仞兮，

[aɪ ˈti:] [wɪl] [nɒt] [pɜ:tʃ] [ɒn] [ˈeniθɪŋ] [bʌt; bət][ðə; ði][ˈpærəsəl] [tri:] ;

It will not perch on anything but the parasol tree ;

它 将要 不是 栖息 在 任何事物 但 这 阳伞 树 ;

非梧不栖；

[ðə; ði] [ˈskɒlə(r)] [laɪz] [ˈprɒstreɪt] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .

The scholar lies prostrate in one place .

这 学者 谎言 前列腺 在 一 地方 .

士伏处于一方兮，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [ˈfɒləʊ] [ˈeniwʌn] [hu:] [ɪz][nɒt][maɪ][ˈmɑ:stə(r)] .

I will not follow anyone who is not my master .

我 将要 不是 跟随 任何人 WHO 是 不是 我的 掌握 .

非主不依。

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈhæpi] [tu:; tə] [tɪl] [ðə; ði] [ˈfi:ldz] .

I am happy to till the fields .

我 是 快乐的 到 直到 这 字段 .

乐躬耕于陇亩兮，

[ai] [lʌv] [maɪ] [haʊs] ；
I love my house ；
我 爱 我的 房子 ；

吾爱吾庐；

[ai][faɪnd] ['sɒləs] [ɪn][ˈmju:zɪk][ænd; ənd] [bʊks] ．
I find solace in music and books ．
我 寻找 慰藉 在 音乐 和 图书 ．

聊寄傲于琴书兮，

['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] ．
Waiting for the right time ．
等待 为了 这 正确的 时间 ．

以待天时。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [sɒŋ] [endɪd] ，
Xuande waited until the song ended ，
宣德 等待 直到 这 歌曲 结束 ；

玄德待其歌罢，

[ʃæŋ] - [baʊd] [ænd; ənd] [sed] ；
Shang Caotang bowed and said ；
尚 - 鞠躬 和 说 ；

上草堂施礼曰：

" [ai][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] ． "
" **I have long admired you , sir** ． "
" 我 有 长的 钦佩 你 ， 先生 ． "

“备久慕先生，

[ai][hæd; həd][nəʊ] [tʃɑ:ns] [tu:; tə] ['vɪzɪt] ．
I had no chance to visit ．
我 有 不 机会 到 访问 ．

无缘拜会。

['jestədeɪ] ， [dju:] [tu:; tə] [tʃʊ] - [rekəmen'deɪʃn] ，
Yesterday , due to Xu Yuanzhi's recommendation ，
昨天 ， 到期的 到 徐 - 推荐 ，

昨因徐元直称荐，

[rɪ'spektfəli] ['vɪzɪtɪŋ] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:t(ə)l] ['mænə(r)] ，
Respectfully visiting the Immortal Manor ，
尊敬 访问 这 不朽 庄园 ；

敬至仙庄，

[nəʊ] [tʃɑ:ns] [ɒv; əv] [rɪ'tɜ:n] ．
No chance of return ．
不 机会 的 返回 ．

不遇空回。

[ai][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [dɪ'spaɪt] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [snəʊ] ．
I have come here despite the wind and snow ．
我 有 来 这里 尽管 这 风 和 雪 ．

今特冒风雪而来。

[ai][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [si:] [jɔ:(r); jə(r)] [ə'pɪərəns] ．
I was able to see your appearance ．
我 曾是 有能力的 到 看 你的 外貌 ．

得瞻道貌，

[ɪts] ['ri:əli] ['fɔ:tʃənət] ， "
It's really fortunate ， "
它是 真的 幸运 ， "

实为万幸，”

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [ˈhʌrɪdli] [rɪˈtɜːnd] [ðə; ði] [ˈgriːtɪŋ] , [ˈseɪɪŋ] :
The young man hurriedly returned the greeting , saying :
这 年轻的 男人 匆匆 返回 这 问候 , 说 :

那少年慌忙答礼曰:

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [kʊd; kəd][juː; jʊ][biː; bi][ˌel,ərˈjuː] [ˈjuːzʊʊ] ? "
" General , could you be Liu Yuzhou ? "
" 一般的 , 可以 你 是 刘 禹州 ? "

“将军莫非刘豫州，

[duː; də][juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [siː] [maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ?
Do you wish to see my elder brother ?
做 你 希望 到 看 我的 长老 兄弟 ?

欲见家兄否？ ”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ɪkˈskleɪmd] [ɪn] [səˈpraɪz] :
Xuande exclaimed in surprise :
宣德 惊呼 在 惊喜 :

玄德惊讶曰:

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][nɒt][ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] , [sɜː(r)] ? "
" Are you not Zhuge Liang , sir ? "
" 是 你 不是 诸葛亮 梁 , 先生 ? "

“先生又非卧龙耶？ ”

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

少年曰:

" [aɪ][ˌeɪ ˈem][ˈdʒuːgeɪ][dʒʌŋ] , [ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [ɒv; əv][ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] . "
" I am Zhuge Jun , the younger brother of Zhuge Liang . "
" 我 是 诸葛亮 俊 , 这 年轻 兄弟 的 诸葛亮 梁 . "

“某乃卧龙之弟诸葛均也。

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][juː ˈes] [ˈbrʌðəz] :
The three of us brothers :
这 三 的 我们 兄弟 :

愚兄弟三人:

[ˈeldɪst] [ˈbrʌðə(r)] [ˈdʒuːgeɪ][dʒɪŋ] ,
Eldest brother Zhuge Jin ,
长子 兄弟 诸葛亮 斤 ,

长兄诸葛瑾，

[hiː; hi][ɪz] [naʊ] [ˈsɜːvɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [stɑːf] [ˈmembə(r)][ˈʌndə(r)] [sʌŋ] [ˈtʃwɑːn][ɪn] .
He is now serving as a staff member under Sun Quan in Jiangdong .
他 是 现在 服务 作为 一个 职员 成员 在下面 太阳 权 在 江东 :

现在江东孙仲谋处为幕宾；

[kɒŋˈmɪŋ] [wɒz; wəz][maɪ] [ˈsekənd] [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
Kongming was my second elder brother .
孔明 曾是 我的 第二 长老 兄弟 :

孔明乃二家兄。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰:

[ɪz] [ˈwʊlɒŋ] [æt; ət] [həʊm] [naʊ] ?
Is Wolong at home now ?
是 卧龙 在 家 现在 ?

“卧龙今在家否？ ”

[ðeɪ] [ɔ:l] [sed] :
They all said :
他们 全部 说 :

均曰：

" [ˈjestədeɪ] [wɒz; wəz][æn; ən] [əˈpɔɪntmənt] [meɪd] [wɪð] [kju:i] [ʒu:pɪŋ] . "
" Yesterday was an appointment made with Cui Zhouping . "
" 昨天 曾是 一个 预约 制成 和 崔 周平 . "

“昨为崔州平相约，

[hi:z] [gɒn] [aʊt][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈleɪzəli] [strəʊl] .
He's gone out for a leisurely stroll .
他是 已消失 出去 为了 一个 悠闲 漫步 .

出外闲游去矣。”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[weə(r)] [tu:; tə][strəʊl] [ˈleɪzəli] ?
Where to stroll leisurely ?
在哪里 到 漫步 悠闲 ?

“何处闲游？ ”

[ðeɪ] [ɔ:l] [sed] :
They all said :
他们 全部 说 :

均曰：

" [ɔ:(r)][seɪl][ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] [ænd; ənd][ˈwɒndə(r)][ɒn][ðə; ði] [ˈrɪvəz] [ænd; ənd] [leɪks] . "
" Or sail a small boat and wander on the rivers and lakes . "
" 或者 帆 一个 小的 船 和 漫步 在 这 河流 和 湖泊 . "

“或驾小舟游于江湖之中，

[ɔ:(r)][ˈvɪzɪt] [ˈmʌŋks] [ænd; ənd][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ˈpri:sts] [ɒn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈrɪdʒɪz] .
Or visit monks and Taoist priests on the mountain ridges .
或者 访问 僧侣 和 道教 神父 在 这 山 山脊 .

或访僧道于山岭之上，

[ɔ:(r)] [si:k] [ˈfrendz] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Or seek friends in the villages ,
或者 寻找 朋友们 在 这 村庄 ,

或寻朋友于村落之间，

[ɔ:(r)] [pəˈhæps] [ðeɪ] [wʊd] [ɪnˈdʒɔɪ][ˈmju:zɪk] , [tʃes] , [ænd; ənd][ˈlðə(r)] [ˈɪnstrʊm(ə)nts] [wɪˈðɪn] [ðeə(r)] [keɪv]
Or perhaps they would enjoy music , chess , and other instruments within their cave
或者 也许 他们 会 享受 音乐 , 棋 , 和 其他 仪器 之内 他们的 洞穴
[ˈdweɪlɪŋz] :
dwellings :
住宅 :

或乐琴棋于洞府之内：

[ʌnpriˈdɪktəbl] [ɪn][ðeə(r)] [ˈkʌmɪŋ] [ænd; ənd][ˈgəʊɪŋ]
Unpredictable in their comings and goings
不可预测的 在 他们的 来访 和 行进

往来莫测，

[ðeə(r)] [ˈweəəbəʊts] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌnˈnəʊn] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .

不知去所。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ɛl,ɑɪ'ju:] [baɪz] [feɪt] [wɒz; wəz][səʊ] ['ʃæləʊ] . "
" Liu Bei's fate was so shallow . "
" 刘 贝的 命运 曾是 所以 浅的 . "

“刘备直如此缘分浅薄，

[hæv; həv] [twɑɪs] [feɪld] [tu:; tə] [ɪn'kaʊntə(r)] [ə; eɪ] [greɪt] [seɪdʒ] !
have twice failed to encounter a great sage !
有 两次 失败的 到 遇到 一个 伟大的 圣人 ！

两番不遇大贤！ ”

[ðeɪ] [ɔ:l] [sed] :
They all said :
他们 全部 说 :

均曰：

" [pli:z] [sɪt] [daʊn] ['bri:flɪ] [ænd; ʌnd][wi:l; wil] [sɜ:v] [ju:; jʊ] [ti:] . "
" Please sit down briefly and we'll serve you tea . "
" 请 坐 向下 简要地 和 出色地 服务 你 茶 . "

“少坐献茶。”

[ʒɑ:ŋ] [,ef i: 'aɪ] [sed] :
Zhang Fei said :
张 费 说 :

张飞曰：

[sɪns] [ðə; ði] ['dʒentlmən] [ɪz][nɒt][hɪə(r)] . . .
Since the gentleman is not here . . .
自从 这 绅士 是 不是 这里 . . .

“那先生既不在，

[pli:z] [maʊnt] [jɔ:(r); jə(r)] [hɔ:s] , ['brʌðə(r)] .
Please mount your horse , brother .
请 山 你的 马 , 兄弟 .

请哥哥上马。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[naʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] ,
Now that I have arrived here ,
现在 那 我 有 到达的 这里 ,

“我既到此间，

[waɪ] [dɪd] [ðeɪ] [rɪ'meɪn] ['saɪlənt] ?
Why did they remain silent ?
为什么 做过 他们 保持 沉默的 ？

如何无一语而回？ ”

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] ['dʒu:geɪ][dʒʌn] :
He then asked Zhuge Jun :
他 然后 问 诸葛亮 俊 :

因问诸葛均曰：

" [ai][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [ɔ:(r); jə(r)][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [ˈmistə(r)] . [ˈwoʊlɔ:ŋ] , [ɪz] [wel] - [vɜ:st] [ɪn] [ˈmɪlətri]
" **I have heard that your elder brother , Mr . Wolong , is well - versed in military**
" 我 有 听到 那 你的 长老 兄弟 , 先生 : 卧龙 , 是 出色地 - 精通 在 军队
[ˈstrætədʒi] . "
strategy . "
战略 : "

“闻令兄卧龙先生熟谙韬略，

[hi:; hi] [ri:d] [ˈmɪlətri] [bʊks] [ˈevri] [deɪ] .
He read military books every day .
他 读 军队 图书 每一个 天 .

日看兵书，

[meɪ] [ai][hɪə(r)][,aɪ ˈti:] ?
May I hear it ?
可能 我 听到 它 ?

可得闻乎？ ”

[ðeɪ] [ɔ:l] [sed] :
They all said :
他们 全部 说 :

均曰：

" [ai][dʊnt] [nəʊ] . "
" **I don't know .** "
" 我 不 知道 . "

“不知。”

[ʒɑ:ŋ] [,ef i: ˈaɪ] [sed] :
Zhang Fei said :
张 费 说 :

张飞曰：

" [waɪ] [ɑ:sk][hɪm] ? "
" **Why ask him ?** "
" 为什么 问 他 ? "

“问他则甚！

[ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ənd] [snəʊ] [wɜ:(r); wə(r)] [fɪəs] .
The wind and snow were fierce .
这 风 和 雪 是 凶猛的 .

风雪甚紧，

[,aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)][tu:; tə][gəʊ] [həʊm] [ˈɜ:li] .
It would be better to go home early .
它 会 是 更好的 到 去 家 早期的 .

不如早归。”

[fu:ˈɑ:nˈdeɪ] [riˈbju:k] [hɪm] .
Xuande rebuked him .
宣德 责备 他 .

玄德叱止之。

[ðeɪ] [ɔ:l] [sed] :
They all said :
他们 全部 说 :

均曰：

[maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [nɒt] [hɪə(r)] .
My elder brother is not here .
我的 长老 兄弟 是 不是 这里 .

“家兄不在，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt][ˈlɪŋɡə(r)][ɪn][ðeə(r)] [ˈkæɪɪdʒɪz] ；
They dared not linger in their carriages ；
他们 敢于 不是 萦绕 在 他们的 马车 ；

不敢久留车骑；

[rɒŋ] [ri:] [rɪˈtʒ:nd] [ðə; ði] [ˈɡri:tɪŋ] .
Rong Ri returned the greeting .
荣 里 返回 这 问候 ；

容日却来回礼。”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] ；
Xuande said ；
宣德 说 ；

玄德曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][deə(r)][tu:; tə][ɪkˈspekt][ju:; jʊ][tu:; tə] [ɡreɪs] [ˌem ˈi:] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈprez(ə)nɪs] , [sɜ:(r)] ? "
" How could I dare to expect you to grace me with your presence , sir ? "
" 如何 可以 我 敢 到 预计 你 到 优雅 我 和 你的 在场 ， 先生 ？ "

“岂敢望先生枉驾。

[ˈsevrəl] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
Several days later ,
一些 天 之后 ；

数日之后，

[wi:; wi] [wɪl] [prɪˈpeə(r)][tu:; tə] [rɪˈtʒ:n] .
We will prepare to return .
我们 将要 准备 到 返回 ；

备当再至。

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [ˈbɒrəʊ] [ˈpeɪpə(r)][ænd; ənd][pen][tu:; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [bʊk] .
I wish to borrow paper and pen to write a book .
我 希望 到 借 纸 和 笔 到 写 一个 书 ；

愿借纸笔作一书，

[ɛlˌaɪˈju:] - [ˈbrʌðə(r)] ,
Liu Daling's brother ,
刘 - 兄弟 ；

留达令兄，

[ðɪs] [wɒz; wəz][tu:; tə] [[əʊ] [ɛlˌaɪˈju:] [baɪz] [əˈtentɪvnəs] .
This was to show Liu Bei's attentiveness .
这 曾是 到 展示 刘 贝的 专注力 ；

以表刘备殷勤之意。”

[ðeɪ] [ðen] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [fɔ:(r)] [ˈtreɪzəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
They then presented the Four Treasures of the Study .
他们 然后 呈现 这 四 宝藏 的 这 学习 ；

均遂进文房四宝。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz][ˈfrəʊz(ə)n] [brʌʃ] .
Xuande opened his frozen brush .
宣德 打开 他的 冷冻 刷子 ；

玄德呵开冻笔，

[ˌʌnˈfɜ:l] [ðə; ði] [klaʊd] - [ˈpætənd] [ˈpeɪpə(r)] ,
Unfurl the cloud - patterned paper ,
展开 这 云 - 图案 纸 ；

拂展云笺，

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] ；
The book states ；
这 书 各州 ；

写书曰：

" [ai][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd][jɔ:(r); jə(r)] [haɪ] [ˌrepju'teɪ(ə)n] . "
" I have long admired your high reputation . "

我 有 长的 钦佩 你的 高的 名声 . "

“备久慕高名，

[hi:; hi] [ˈvɪzɪtɪd] [twɑ:z] .
He visited twice .

他 到访 两次 .

两次晋謁，

[ɪf] [ju:; jʊ][daʊnt] [kʌm] [bæk] ['empti] - ['hændɪd] ,
If you don't come back empty - handed ,

如果 你 不 来 后退 空的 - 递交 ,

不遇空回，

[haʊ] ['sɒrəʊfl] [ai][,eɪ 'em] !
How sorrowful I am !

如何 悲伤 我 是 !

惆怅何似！

[ai] ['si:kɹətli] [θɪŋk] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'sendənts] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] .
I secretly think of the descendants of the Han Dynasty .

我 偷偷 思考 的 这 后代 的 这 韩 王朝 .

窃念备汉朝苗裔，

[ˌɪndɪ'skrɪmɪnət] [ju:z][ɒv; əv] [nems] [ænd; ənd] ['taɪtlz]
Indiscriminate use of names and titles

不加区分的 使用 的 姓名 和 标题

滥叨名爵，

['wɪtnəsɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'klaɪn] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [kɔ:t] ,
Witnessing the decline of the imperial court ,

见证 这 衰退 的 这 帝国 法庭 ,

伏睹朝廷陵替，

[ðə; ði][ˈɔ:də(r)][ænd; ənd] ['dɪsəplɪn] [kə'læpst] .
The order and discipline collapsed .

这 命令 和 纪律 倒塌 .

纲纪崩摧，

['wɔ:lɔ:dz] [ri:kt] ['hævək][ɒn][ðə; ði] ['kʌntri] .
Warlords wreaked havoc on the country .

军阀 破坏 混乱 在 这 国家 .

群雄乱国，

[ðə; ði]['i:v(ə)] ['pɑ:ti] [dɪ'si:vɪd] [ðə; ði]['empərə(r)] .
The evil party deceived the emperor .

这 邪恶的 派对 受骗 这 皇帝 .

恶党欺君，

[maɪ] [hɑ:t] [ænd; ənd][səʊl] [wɜ:(r); wə(r)] ['ʃætəd] [wɪð] [fiə(r)] .
My heart and soul were shattered with fear .

我的 心 和 灵魂 是 破碎 和 害怕 .

备心胆俱裂。

[ɔ:l'dəʊ] [hi:; hi][hæd; həd][ðə; ði] [sɪn'serəti] [tu:; tə] [help] [ˈlðə(r)z] ,
Although he had the sincerity to help others ,

虽然 他 有 这 诚意 到 帮助 其他的 ,

虽有匡济之诚，

[ðeɪ] [læk] ['tru:li] [saʊnd] ['strætədʒɪz] [ænd; ənd][plænz] .
They lack truly sound strategies and plans .

他们 缺少 真的 声音 策略 和 计划 .

实乏经纶之策。

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][tuː; tə][ˈmɪstə(r)] . [bəˈnevələns] [ænd; ənd] [ˈlɔɪəlti] ,
Looking up to Mr . Benevolence and Loyalty .
寻找 向上 到 先生 : 仁 和 忠诚 ,
仰望先生仁慈忠义，

[hiː; hi] [ˈdʒenərəsli] [dɪˈspleɪd] [lyː] [wæŋz] [ɡreɪt] [ˈtælənt] .
He generously displayed Lü Wang's great talent .
他 慷慨地 显示 鲁 王氏 伟大的 天赋 :
慨然展吕望之大才，

[ʃiː] - [ɡrænd][ˈstrætədʒi]
Shi Zifang's grand strategy
史 - 盛大 战略
施子房之鸿略，

[ðə; ðɪ] [wɜːld] [ɪz][səʊ] [ˈlʌki] !
The world is so lucky !
这 世界 是 所以 幸运的 !
天下幸甚！

- [ɪz] [ˈveri] [ˈlʌki] !
Sheji is very lucky !
- 是 非常 幸运的 !
社稷幸甚！

[ðɪs] [ɪz] [ˌhɪəˈbaɪ] [əˈhaʊnst] .
This is hereby announced .
这 是 特此 宣布 :
先此布达，

[ðen] [əˈlaʊ] [ˈfɑːstɪŋ] [ænd; ənd][ˌpʊərəɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] .
Then allow fasting and purification .
然后 允许 禁食 和 纯化 :
再容斋戒薰沐，

[aɪ] [peɪ] [maɪ] [rɪˈspekts] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ɪsˈtiːmd] [ˈkaʊntənəns] .
I pay my respects to your esteemed countenance .
我 支付 我的 尊重 到 你的 尊敬的 面容 :
特拜尊颜，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [ʃəʊd] [dɪsˈdeɪn] .
His face showed disdain .
他的 脸 显示 蔑视 :
面倾鄙悃。

[tʊŋ] [zɪdʒiːən][juˈɑːn] .
Tong Xijian Yuan .
童 西间 元 :
统希鉴原。”

[ˈɑːftə(r)][juːˈɑːnˈdeɪ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈraɪtɪŋ] ,
After Xuande finished writing ,
后 宣德 完成的 写作 ,
玄德写罢，

[ðə; ðɪ] [ˈdɒkjumənt] [wɒz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə][ˈdʒuːgeɪ][dʒʌn] , [huː] [əkˈseptɪd] [aɪˈtiː] .
The document was handed over to Zhuge Jun , who accepted it .
这 文档 曾是 递交 超过 到 诸葛亮 俊 , WHO 公认 它 :
递与诸葛均收了，

[hiː; hi][bɪd] [ˌfeəˈwel] [ænd; ənd] [left] .
He bid farewell and left .
他 出价 告别 和 左边 :
拜辞出门。

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [aʊt] .
All were sent out .
全部 是 发送 出去 .

均送出，

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ] [rɪˈpiːtɪdli] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz][sɪnˈsɪə(r)] [ˈɡriːtɪŋz] [brɪˈfɔː(r)] [ˈteɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [liːv] .
Xuande repeatedly expressed his sincere greetings before taking his leave .
宣德 反复 表达 他的 真诚 问候 前 采取 他的 离开 .

玄德再三殷勤致意而别。

[fæŋ] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [prɪˈpeəd] [tuː; tə] [dɪˈpɑːt] .
Fang mounted his horse and prepared to depart .
方 安装 他的 马 和 准备 到 离开 .

方上马欲行，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [bɔɪ] [wɒz; wəz] [siːn] [ˈbekənɪŋ] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [fens] .
Suddenly , a boy was seen beckoning from outside the fence .
突然 , 一个 男生 曾是 已见 招手 从 外部 这 栅栏 .

忽见童子招手篱外，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
He called out :
他 称为 出去 :

叫曰：

" [ðə; ði][əʊld] [ˈdʒentlmən] [hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" The old gentleman has arrived . "
" 这 老的 绅士 有 到达的 " . "

“老先生来也。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第58/181页

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ləkt] [æt; ət][,aɪ 'ti:] ,
Xuande looked at it ,
宣德 看起来 在 它 ,

玄德视之，

[si:] [ðə; ði] [west] [saɪd][pɒ; əv][ðə; ði] [smɔ:l] [brɪdʒ] ,
See the west side of the small bridge ,
看 这 西方 边 的 这 小的 桥 ,

见小桥之西，

[wʌn] ['pɜ:s(ə)n][wɔ:(r)][ə; eɪ] [wɔ:m] [hæt][tu:; tə]['kʌvə(r)][ðeə(r)] [hed] .
One person wore a warm hat to cover their head .
一 人 穿着 一个 温暖的 帽子 到 覆盖 他们的 头 .

一人暖帽遮头，

[ə; eɪ][fɒks][fɜ:(r)] [kəʊt] ['kʌvəz] [ðə; ði] ['bɒdi] .
A fox fur coat covers the body .
一个 狐狸 毛皮 外套 封面 这 身体 .

狐裘蔽体，

['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] ['dɒŋki] ,
Riding a donkey ,
骑术 一个 驴 ,

骑着一驴，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [bɔɪ] [ɪn] [blu:] ['fɒləʊd] [bɪ'haind] .
A young boy in blue followed behind .
一个 年轻的 男生 在 蓝色的 随后 在后面 .

后随一青衣小童，

['kæri] [ə; eɪ] [gʊəd] [pɒ; əv] [waɪn] ,
Carry a gourd of wine ,
携带 一个 葫芦 的 葡萄酒 ,

携一葫芦酒，

[ə'raɪvɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [snəʊ] ;
Arriving through the snow ;
抵达 通过 这 雪 ;

踏雪而来；

[ɑ:ftə(r)] ['krɒsɪŋ] [ðə; ði] [smɔ:l] [brɪdʒ] ,
After crossing the small bridge ,
后 过境 这 小的 桥 ,

转过小桥，

[aɪ] [ri'saɪt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] .
I recited a poem .
我 背诵 一个 诗 .

口吟诗一首。

[ðə; ði]['pəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[ə; eɪ][kəʊld] [nɔ:θ] [wind] [blu:] [ɔ:l] [naɪt] .
A cold north wind blew all night .
一个 寒冷的 北 风 吹 全部 夜晚 .

“一夜北风寒，

[θɪk] , [red] [klaʊdz] [stretʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [maɪlz] .
Thick , red clouds stretch for miles .
厚的 , 红色的 云 拉紧 为了 英里 .

万里彤云厚。

[ˈsnəʊfleɪks] [ˈflʌtə] [ˈwaɪldli][ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
Snowflakes fluttered wildly in the sky .
雪花 飘动 疯狂地 在 这 天空 .

长空雪乱飘，

[ðə; ði][əʊld] [ˈlændskeɪp] [hæz; həz] [bi:n] [kəmˈpli:tli] [trænsˈfɔ:md] .
The old landscape has been completely transformed .
这 老的 景观 有 到过 完全地 转变 .

改尽江山旧。

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði][ˈfaɪə(r)] ,
Looking up at the fire ,
寻找 向上 在 这 火 ,

仰面观火虚，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [səˈspektɪd] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][dʒeɪd][ˈdræɡən] [ˈfaɪtɪŋ] .
It is suspected to be a jade dragon fighting .
它 是 怀疑 到 是 一个 玉 龙 斗争 .

疑是玉龙斗。

[skeɪlz] [ænd; ənd][ˈɑ:mə(r)] [flu:] [ˈevriweə(r)] .
Scales and armor flew everywhere .
秤 和 盔甲 飞翔 到处 .

纷纷鳞甲飞，

[,aɪ ˈti:] [spred] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði] [ˈju:nɪvɜ:s] [ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] .
It spread throughout the universe in an instant .
它 传播 自始至终 这 宇宙 在 一个 立即的 .

顷刻遍宇宙。

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdɒŋki] [əˈkrɒs] [ə; eɪ] [smɔ:l] [brɪdʒ] ,
Riding a donkey across a small bridge ,
骑术 一个 驴 穿过 一个 小的 桥 ,

骑驴过小桥，

[aɪ] [ləˈment] [ðə; ði] [ˈwɪðəd] [plʌm] [ˈblɒsəmz] !
I lament the withered plum blossoms !
我 哀叹 这 干枯 李子 花朵 !

独叹梅花瘦！

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðə; ði] [sɒŋ] , [ˌju:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Upon hearing the song , Xuande said :
之上 听力 这 歌曲 , 宣德 说 :

“玄德闻歌曰:”

[ðɪs] [ɪz] [ˈtru:li][ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈdræɡən] !
This is truly a hidden dragon !
这 是 真的 一个 隐 龙 !

此真卧龙矣！

" [get] [ɒf] [ðə; ði][ˈsæd(ə)l][ænd; ənd] [dɪsˈmaʊnt] . "
" Get off the saddle and dismount . "
" 得到 离开 这 鞍 和 下马 . "

“滚鞍下马，

[hiː; hi] [baʊd] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed forward and said :
他 鞠躬 向前 和 说 :

向前施礼曰:”

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][hæv; həv] [bi:n] [tʌf] [fɔ:(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə] [breɪv] [ðə; ði][kəʊld] , [sɜ:(r)] !
It must have been tough for you to brave the cold , sir !
它 必须 有 到过 艰难的 为了 你 到 勇敢的 这 寒冷的 , 先生 !

先生冒寒不易!

[,ɛl,ɑɪˈjuː][,biː iː ˈaɪ][hæd; həd] [bi:n] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] !
Liu Bei had been waiting for a long time !
刘 贝 有 到过 等待 为了 一个 长的 时间 !

刘备等候久矣!

[ðə; ði][mæn] [ˈhʌrɪdli] [,disˈmaunt] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈdɒŋki] [tuː; tə] [rɪˈtɜ:n] [ðə; ði] [ˈgriːtɪŋ] .
The man hurriedly dismounted from his donkey to return the greeting .
这 男人 匆匆 下马 从 他的 驴 到 返回 这 问候 .

“那人慌忙下驴答礼。

[ˈdʒuːgeɪ][dʒʌŋ][ˈleɪtə(r)] [sed] :
Zhuge Jun later said :
诸葛亮 俊 之后 说 :

诸葛均在后曰:

" [ðɪs] [ɪz] [nɒt] [maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] . "
" This is not my elder brother , Zhuge Liang . "
" 这 是 不是 我的 长老 兄弟 , 诸葛亮 梁 . "

“此非卧龙家兄，

[ðæt] [wɒz; wəz][maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðərz] [ˈfɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , [hwaːŋ] - .
That was my elder brother's father - in - law , Huang Chengyan .
那 曾是 我的 长老 兄弟 父亲 - 在 - 法律 , 黄 - .

乃家兄岳父黄承彦也。”

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰:

[ðə; ði][ˈvɜːrsəz] [riˈsaɪt] [æt; ət] [ðæt] [ˈməʊmənt]
The verses recited at that moment
这 诗句 背诵 在 那 片刻

“适间所吟之句，

[ɪkˈstriːmli] [ɪnˈdʒɪːniəs] .
Extremely ingenious .
极其 巧妙 :

极其高妙。”

[tʃɛŋ] [jæn] [sed] :
Cheng Yan said :
程 严 说 :

承彦曰:

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈriːdɪŋ] - [ðə; ði] [ˈbæləd] [ɒv; əv] - - [æt; ət][maɪ] [sʌŋ] - [ɪn] - [lɔːz] [haʊs] . "
" I am reading ' The Ballad of Liangfu ' at my son - in - law's house . "
" 我 是 阅读 - 这 民谣 的 - 在 我的 儿子 - 在 - 法律的 房子 . "

“老夫在小婿家观《梁父吟》，

[rɪˈmembə(r)] [ðɪs] [wʌŋ] ;
Remember this one ;
记住 这 一 ;

记得这一篇；

[ˈɑːftə(r)] [ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði] [smɔːl] [brɪdʒ] ,
After crossing the small bridge ,
后 过境 这 小的 桥 ,

适过小桥，

[əˈkeɪʒnəli] , [aɪ] [wʊd] [siː] [plʌm] [ˈblɒsəmz] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [fens] .
Occasionally , I would see plum blossoms among the fence .
偶尔 , 我 会 看 李子 花朵 之中 这 栅栏 .

偶见篱落间梅花，

[ðeəfɔː(r)] , [aɪ][wɒz; wəz] [muːvd] [ænd; ənd] [riˈsaɪt] [aɪˈtiː] .
Therefore , I was moved and recited it .
所以 , 我 曾是 已搬 和 背诵 它 .

故感而诵之。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ʌnɪkˈspektɪdli] [hɜːd] [baɪ][jɔː(r); jə(r)] [ɪsˈtiːmd] [gest] .
This was unexpectedly heard by your esteemed guest .
这 曾是 不料 听到 经过 你的 尊敬的 客人 .

不期为尊客所闻。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[hæv; həv][juː; jʊ] [siːn] [jɔː(r); jə(r)] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ?
Have you seen your son - in - law ?
有 你 已见 你的 儿子 - 在 - 法律 ?

“曾见令婿否？”

[tʃɛŋ] [jæn] [sed] :
Cheng Yan said :
程 严 说 :

承彦曰：

" [ɪːv(ə)n][aɪ] , [æn; ən][əʊld][mæn] , [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [hɪm] . "
" Even I , an old man , will come to see him . "
" 甚至 我 , 一个 老的 男人 , 将要 来 到 看 他 . "

“便是老夫也来看他。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ʃuːˈɑːnˈdeɪ]
Upon hearing this , Xuande
之上 听力 这 , 宣德

玄德闻言，

[ˈseɪɪŋ] [ˌɡʊdˈbaɪ] [tuː; tə] [tʃɛŋ] [jæn] ,
Saying goodbye to Cheng Yan ,
说 再见 到 程 严 ,

辞别承彦，

[ðeɪ] [ˈmaʊntɪd] [ðeə(r)] [ˈhɔːsɪz] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] .
They mounted their horses and returned .
他们 安装 他们的 马匹 和 返回 .

上马而归。

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈdjʊəriŋ][ə; eɪ] [taɪm] [ɒv; əv] [ˈhevi] [wɪnd][ænd; ənd] [snəʊ] .
It was during a time of heavy wind and snow .
它 曾是 期间 一个 时间 的 重的 风 和 雪 .

正值风雪又大，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət] - ,
Looking back at Wolonggang ,
寻找 后退 在 - ,

回望卧龙冈，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈdiːpli] [dɪˈprest] .
He was deeply depressed .
他 曾是 深 郁闷 .

悒悒不已。

[ˈleɪtə(r)] [dʒenəˈreɪnɪz] [rəʊt] [ˈpəʊəmz] [əˈbaʊt] [juːˈɑːnˈdeɪ] [ˈvɪzɪtɪŋ] [kɒŋˈmɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ənd] [snəʊ] .
Later generations wrote poems about Xuande visiting Kongming in the wind and snow .
之后 几代人 写道 诗歌 关于 宣德 访问 孔明 在 这 风 和 雪 .

后人 有诗 单道玄德风雪访孔明。

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

" [ˈvɪzɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈvɜːtʃuəs] [ænd; ənd] [waɪz] [ɒn][ə; eɪ] [ˈsnəʊɪ] [deɪ] . "
" **Visiting the virtuous and wise on a snowy day** . "
" 访问 这 有德行的 和 明智的 在 一个 下雪的 天 . "
“一天风雪访贤良，

[nɒt] [ˈmiːtɪŋ] [ɪn][veɪn] [brɪŋz] [ˈsædnəs] .
Not meeting in vain brings sadness .
不是 会议 在 徒劳 带来 悲伤 .

不遇空回意感伤。

[ðə; ði] [rɒks] [æt; ət] - [brɪdʒ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈslɪpəri] .
The rocks at Donghexi Bridge are slippery .
这 岩石 在 - 桥 是 滑 .
冻合溪桥山石滑，

[ðə; ði][kəʊld] [tʃɪlz] [ðə; ði] [lɒŋ] [ˈdʒɜːni] [ɒn] [ˈhɔːsbæk] .
The cold chills the long journey on horseback .
这 寒冷的 寒意 这 长的 旅行 在 马背 .
寒侵鞍马路途长。

[æz; əz][peə(r)] [ˈblɒsəmz] [fɔːl] [wʌn][baɪ][wʌn]
As pear blossoms fall one by one
作为 梨 花朵 落下 一 经过 一
当头片片梨花落，

[ə; eɪ] [ˈflʌri] [ɒv; əv] [ˈwɪləʊ] [ˈkætkɪn] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
A flurry of willow catkins filled the air .
一个 阵雪 的 柳 柔荑花序 已填 这 空气 .
扑面纷纷柳絮狂。

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] , [aɪ] [stɒpt] [ˈwɪpɪŋ] [maɪ] [hɔːs] [ænd; ənd] [geɪzd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈdɪstəns] .
Looking back , I stopped whipping my horse and gazed into the distance .
寻找 后退 , 我 停止 鞭打 我的 马 和 凝视 进入 这 距离 .
回首停鞭遥望处，

" [skræp][ˈsɪlvə(r)] [paɪld] [ʌp] [ɔːl][ˈəʊvə(r)] - . "
" **Scrap silver piled up all over Wolonggang** . "
" 废料 银 堆积 向上全部 超过 - . "
烂银堆满卧龙岗。”

[ˈɑːftə(r)][juːˈɑːnˈdeɪ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [zɪnj] ,
After Xuande returned to Xinye ,
后 宣德 返回 到 新野 ,
玄德回新野之后，

[taɪm] [flaɪz] ,
Time flies ,
时间 苍蝇 ,

光阴荏苒，

[ə'nlʌðə(r)] ['ɜ:lɪ] ['lu:nə(r)] [ŋju:] [jɪə(r)] .
Another early Lunar New Year .
其他 早期的 月球 新的 年 .

又早新春。

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [ðə; ði][drɪ'vaɪnə(r)][tu:; tə][kɑ:st][ðə; ði] ['jærəʊ] [stɔ:ks] .
He then ordered the diviner to cast the yarrow stalks .
他 然后 订购 这 占卜师 到 投掷 这 蓍草 茎 .

乃令卜者揲蓍，

[tʃu:z] [æn; ən] [ɔ:ˈspɪʃəs] [deɪt] .
Choose an auspicious date .
选择 一个 吉祥 日期 .

选择吉期，

[ˈfɑ:stɪŋ] [fɔ: (r); fə(r)] [θri:] [deɪz] ,
Fasting for three days ,
禁食 为了 三 天 ,

斋戒三日，

[ˈbeɪðɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [kləʊðz] ,
Bathing and changing clothes ,
洗澡 和 变化 衣服 ,

薰沐更衣，

[ðen] [ðeɪ] [went] [tu:; tə] - [tu:; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tu:; tə] ['dʒu:geɪ] [liɑ:ŋ] .
Then they went to Wolonggang to pay homage to Zhuge Liang .
然后 他们 去 到 - 到 支付 尊敬 到 诸葛亮 梁 .

再往卧龙岗谒孔明。

[kləʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ʒɑ:ŋ] [wenzɪ] [wɒz; wəz] [dɪsˈpli:zd] .
Zhang Wenzhi was displeased .
张 文治 曾是 不高兴 .

张闻之不悦，

[ðeɪ] [ðen] [went] [təˈgeðə(r)] [tu:; tə] [ədˈvaɪz] [ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] .
They then went together to advise Xuande .
他们 然后 去 一起 到 建议 宣德 .

遂一齐入谏玄德。

[aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [waɪz] [ænd; ənd] ['vɜ:tʃuəs] [dɪd] [nɒt] [ji:ld] [tu:; tə][ðə; ði][æmˈbɪʃ(ə)n][pɒ; əv][ˈhɪərəʊz] .
The wise and virtuous did not yield to the ambition of heroes .
这 明智的 和 有德行的 做过 不是 屈服 到 这 志向 的 英雄 .

高贤未服英雄志，

[ˈbendɪŋ] [dʒɔɪnts]
Bending joints
弯曲 关节

屈节

[bʌt; bət][ə; eɪ] [ˈtæləntɪd] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [səˈspiʃəs] .
But a talented person is suspicious .
但 一个 才华横溢 人 是 可疑的 .

偏生杰士疑。

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [wɒt] [hiː; hi] [sed] .
I don't know what he said .
我 不 知道 什么 他 说 .

未知其言若何，

[ðə; ði] [ˈɑːnsə(r)] [wɪl] [biː; bi] [rɪˈviːld] [ɪn][ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [tekst] .
The answer will be revealed in the following text .
这 回答 将要 是 揭晓 在 这 下列的 文本 .

下文便晓。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜːti] - [eɪt] : [ðə; ði] [θriː] [ˈkɪŋdəmz] [dɪˈsɪz(ə)n] [meɪd] [æt; ət] - ; [ˈbæt(ə)] [ɒv; əv]
Chapter Thirty - Eight : The Three Kingdoms Decision Made at Longzhong ; Battle of
章 三十 - 八 : 这 三 王国 决定 制成 在 - ; 战斗 的

[ðə; ði] [ˈjæŋtʃi] [ˈrɪvə(r)] ; [sʌn] [ˈfæməli] [əˈvendʒ] [ðeə(r)] [mɪsˈfɔːtʃuːn]
the Yangtze River ; Sun Family Avenges Their Misfortune
这 长江 河 ; 太阳 家庭 复仇 他们的 不幸

第三十八回 定三分隆中决策 战长江孙氏报仇

[haʊˈevə(r)] , [ˌuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈvɪzɪtɪd] [kɒŋˈmɪŋ] [twɑɪs] [bʌt; bət] [feɪld] [tuː; tə][faɪnd][hɪm] .
However , Xuande visited Kongming twice but failed to find him .
然而 , 宣德 到访 孔明 两次 但 失败的 到 寻找 他 .

却说玄德访孔明两次不遇，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][hɪm] [əˈɡen] .
I wish to visit him again .
我 希望 到 访问 他 再次 .

欲再往访之。

[ɡwɑːn] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

" [maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ˈvɪzɪtɪd] [em ˈiː] [twɑɪs] [ɪn][ˈpɜːs(ə)n] . "
" My elder brother visited me twice in person . "
" 我的 长老 兄弟 到访 我 两次 在 人 . "

“兄长两次亲往拜谒，

[ðə; ði] [ˈetɪkət] [wɒz; wəz] [ɪkˈsesɪv] .
The etiquette was excessive .
这 礼仪 曾是 过多的 .

其礼太过矣。

[ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [hæd; həd][ə; eɪ][ˌrepjuˈteɪ(ə)n][bʌt; bət] [lækt] [ˈriːəl] [ˈlɜːnɪŋ] .
Zhuge Liang had a reputation but lacked real learning .
诸葛亮 梁 有 一个 名声 但 缺乏 真实的 学习 .

想诸葛亮有虚名而无实学，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [əˈvɔɪdɪd] [ˈsiːɪŋ] [hɪm] .
Therefore , they avoided seeing him .
所以 , 他们 避免 看到 他 .

故避而不敢见。

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][səʊ] [ˈiːzəli] [mɪsˈled][baɪ] [ðɪs] [mæn] , [ˈbrʌðə(r)] ?
Why are you so easily misled by this man , brother ?
为什么 是 你 所以 容易地 被误导 经过 这 男人 , 兄弟 ?

兄何惑于斯人之甚也！

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

“玄德曰:”

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然,

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [djuːk] [hwa:n][pʊ; əv][tʃiː] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['hɜːmɪt] [pʊ; əv] - .
In the past , Duke Huan of Qi wanted to see the hermit of Dongguo .
在 这 过去的 , 公爵 欢 的 齐 通缉 到 看 这 隐士 的 - .

昔齐桓公欲见东郭野人,

['əʊnli][ˈɑːftə(r)] [faɪv] [ə'tempts] [kæn; kən][wʌn] [əb'teɪn] [wʌn] [saɪd] .
Only after five attempts can one obtain one side .
仅有的 后 五 尝试 能 一 获得 一 边 .

五反而方得一面。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [duː; də][aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [siː] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [seɪdʒ] ?
Moreover , do I wish to see a great sage ?
而且 , 做 我 希望 到 看 一个 伟大的 圣人 ?

况吾欲见大贤耶?

[ʒɑːŋ] [ˌef iː 'aɪ] [sed] :
Zhang Fei said :
张 费 说 :

“张飞曰:”

['brʌðə(r)] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [mɪ'steɪkən] .
Brother , you are mistaken .
兄弟 , 你 是 错误 .

哥哥差矣。

['meɪʒə(r)] [ðɪs] ['vɪlɪdʒə(r)] ,
Measure this villager ,
措施 这 村民 ,

量此村夫,

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][biː; bi] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [seɪdʒ] ?
How can one be considered a great sage ?
如何 能 一 是 经过考虑的 一个 伟大的 圣人 ?

何足为大贤;

[ðɪs] [taɪm] , ['brʌðə(r)] ['dʌznt] [niːd] [tuː; tə][ɡəʊ] ;
This time , brother doesn't need to go ;
这 时间 , 兄弟 不 需要 到 去 ;

今番不须哥哥去;

[ɪf] [hiː; hi] ['dʌznt] [kʌm]
If he doesn't come
如果 他 不 来

他如不来,

[aɪl] [dʒʌst][juːz][ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)] [hemp] [rəʊp] [tuː; tə][baɪnd][hɪm][ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] !
I'll just use a single hemp rope to bind him in the future !
患病的 只是 使用 一个 单身的 麻 绳索 到 绑定 他 在 这 未来 !

我只用一条麻绳缚将来!

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [riˈbjuːk] :
Xuande rebuked :
宣德 责备 :

“玄德叱曰:”

[hæv; həv][ju:; jʊ][nɒt] [hɜ:d] [ɒv; əv] [kɪŋ] [wen] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [ˈvɪzɪtɪŋ] [dʒi:ˈæŋ][ˈzi:jə] ?
Have you not heard of King Wen of Zhou visiting Jiang Ziya ?
有 你 不是 听到 的 国王 温 的 周 访问 江 齐亚 ?

汝岂不闻周文王谒姜子牙之事乎？

[ˈi:v(ə)n] [kɪŋ] [wen] [held][ðə; ði] [ˈvɜ:tʃuəs] [ɪn] [sʌtʃ] [haɪ] [ɪˈsti:m] .
Even King Wen held the virtuous in such high esteem .
甚至 国王 温 握住 这 有德行的 在 这样的 高的 尊重 .

文王且如此敬贤，

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ][bi:; bi][səʊ] [ru:d] !
How could you be so rude !
如何 可以 你 是 所以 粗鲁的 !

汝何太无礼！

[ju:; jʊ][æɪ; ʃəl][nɒt] [li:v] [ðɪs] [taɪm] .
You shall not leave this time .
你 将 不是 离开 这 时间 .

今番汝休去，

[aɪ] [wɪl] [gəʊ] [wɪð] [jʌŋ] [tʃɑ:ŋ] .
I will go with Yun Chang .
我 将要 去 和 云 张 .

我自与云长去。

[,ef i: ˈaɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :

“飞曰:”

[sɪns] [bəʊθ][ˈəʊldə] [ˈbrʌðəz] [ɑ:(r); ə(r)][ˈgəʊɪŋ] ,
Since both older brothers are going ,
自从 两个都 老 兄弟 是 去 ,

既两位哥哥都去，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] , [jɔ:(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜ:vənt] , [læɡ][brˈhaɪnd] !
How can I , your humble servant , lag behind !
如何 能 我 , 你的 谦逊的 仆人 , 落后 在后面 !

小弟如何落后！

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

“玄德曰:”

[ɪf] [ju:; jʊ] [kʌm] [wɪð] [em ˈi:] ,
If you come with me ,
如果 你 来 和 我 ,

汝若同往，

[doʊnt][bi:; bi] [ru:d] .
Don't be rude .
不 是 粗鲁的 .

不可失礼。

" [,ef i: ˈaɪ] - . "
" **Fei Yingnuo .** " "
" 费 - . "

“飞应诺。

[səʊ][ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][rəʊd][ɒn] ['hɔ:sbæk] [ænd; ənd][led][ðeə(r)] ['fa:lʊəz] [tu:; tə] -
So the three of them rode on horseback and led their followers to Longzhong
所以 这 三 的 他们 骑 在 马背 和 引领 他们的 追随者 到 -
.
:
.

于是三人乘马引从者往隆中。

[hɑ:f][ə; eɪ][maɪ] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [θæt]t ['kɒtɪdʒ] ,
Half a mile away from the thatched cottage ,
一半 一个 英里 离开 从 这 茅草屋顶 小屋 ,
离草庐半里之外,

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ðen] [,dis'maunt] [ænd; ənd] [wɔ:kt] .
Xuande then dismounted and walked .
宣德 然后 下马 和 步行 .

玄德便下马步行，

[hi:; hi] ['hæpənd] [tu:; tə] [mi:t] ['dʒu:geɪ][dʒʌn] .
He happened to meet Zhuge Jun .
他 发生 到 见面 诸葛亮 俊 .

正遇诸葛均。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ['hʌrɪdli] [baʊd] .
Xuande hurriedly bowed .
宣德 匆匆 鞠躬 .

玄德忙施礼，

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

[ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] [æt; ət][ðə; ði]['mænə(r)] ?
Is your brother at the manor ?
是 你的 兄弟 在 这 庄园 ?

“令兄在庄否？”

[ðeɪ] [ɔ:l] [sed] :
They all said :
他们 全部 说 :

均曰：

[aɪ] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] [lɑ:st] [naɪt] .
I returned home last night .
我 返回 家 最后的 夜晚 .

“昨暮方归。

" ['dʒen(ə)rəl] , [meɪ] [aɪ] [mi:t] [ju:; jʊ] [tə'deɪ] ? "
" **General , may I meet you today ?** "
" 一般的 , 可能 我 见面 你 今天 ? "

将军今日可与相见。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言罢，

[hi:; hi] ['drɪftɪd] [ə'weɪ] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
He drifted away without a trace .
他 漂移 离开 没有 一个 痕迹 .

飘然自去。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['fɔ:tʃənət] [tu:; tə][hæv; həv][met] [ju:; jə] , [sɜ:(r)] ! "
" **I am fortunate to have met you , sir !** "
" 我 是 幸运 到 有 遇见 你 , 先生 ! "

“今番侥幸得见先生矣！ ”

[ʒɑ:ŋ] [,ef i: 'aɪ] [sed] :
Zhang Fei said :
张 费 说 :

张飞曰：

" [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] [ru:d] ! "
" **This person is rude !** "
" 这 人 是 粗鲁的 ! "

“此人无礼！

[aɪ 'ti:] [,wɒdnt] [hɜ:t] [tu:; tə] [li:d] [,em 'i:][tu:; tə][ðə; ði] [vɪlɪdʒ] .
It wouldn't hurt to lead me to the village .
它 不会 伤害 到 带领 我 到 这 村庄 .

便引我等到庄也不妨，

[waɪ] [dɪd][ju:; jə] [li:v] [ɒn][jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] ?
Why did you leave on your own ?
为什么 做过 你 离开 在 你的 自己的 ?

何故竟自去了！ ”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [i:tʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæz; həz] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə][du:; də] ,
" **Each of them has something to do ,**
" 每个 的 他们 有 某物 到 做 ,

“彼各有事，

" [haʊ] [kæn; kən][ju:; jə] [fɔ:s] [,em 'i:] ? "
" **How can you force me ?** "
" 如何 能 你 力量 我 ? "

岂可相强。”

[ðə; ði] [θri:] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['mænə(r)][ænd; ænd] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .
The three arrived at the manor and knocked on the door .
这 三 到达的 在 这 庄园 和 敲门 在 这 门 .

三人来到庄前叩门，

[ðə; ði] [bɔɪ] ['əʊpənd] [ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ænd] [went] [aʊt][tu:; tə][ɑ:sk] .
The boy opened the door and went out to ask .
这 男生 打开 这 门 和 去 出去 到 问 .

童子开门出问。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [pli:z] [kən'veɪ] [ðɪs] ['mesɪdʒ] , ['feəri] [ə'tendənt] . "
" **Please convey this message , fairy attendant .** "
" 请 传达 这 信息 , 仙女 服务员 . "

“有劳仙童转报：

[ɛl,ar]ju:][,bi: i: 'aɪ] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [tu:; tə][ju:; jɔ] , [sɜ:(r)] .

Liu Bei came specifically to pay his respects to you , sir .

刘 贝 来了 具体来说 到 支付 他的 尊重 到 你 , 先生 :

刘备专来拜见先生。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :

The boy said :

这 男生 说 :

童子曰:

" [ɔ:ɪ'ðəʊ] [ðə; ði] ['dʒentlmən] [ɪz][æt; ət] [həʊm] [tə'deɪ] . . . "

" Although the gentleman is at home today . . . "

" 虽然 这 绅士 是 在 家 今天 . . . "

“今日先生虽在家，

[bʌt; bət][hi:; hi][ɪz] ['kʌrəntli] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ][næp][ɪn][hɪz; ɪz] [θætft] ['kɒtɪdʒ] [ænd; ənd][hæz; həz][nɒt] [jet]

But he is currently taking a nap in his thatched cottage and has not yet

但 他 是 现在 采取 一个 午睡 在 他的 茅草屋顶 小屋 和 有 不是 然而

['wəʊkən][ʌp] .

woken up .

醒来 向上 :

但今在草堂上昼寝未醒。”

[fʊ:'ɑ:n'deɪ] [sed] :

Xuande said :

宣德 说 :

玄德曰:

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,

" If that's the case ,

" 如果 那就是 这 案件 ,

“既如此，

[ænd; ənd] [rɪ'freɪn] [frɒm; frəm] [ɪ'fʊ:ɪŋ] [ə; eɪ][fɔ:m(ə)l] ['nəʊtɪs] .

And refrain from issuing a formal notice .

和 避免 从 发行 一个 正式的 注意 :

且休通报。”

[dɪ'spætʃ] [ænd; ənd][kən'trəʊl]

Dispatch and control

派遣 和 控制

分付关、

[ʒɑ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,

Zhang and his companion ,

张 和 他的 伴侣 ,

张二人，

[ðeɪ] ['sɪmplɪ] ['weɪtɪd] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] .

They simply waited at the door .

他们 简单地 等待 在 这 门 :

只在门首等着。

[fʊ:'ɑ:n'deɪ] ['sləʊli] [wɔ:kt] [ɪn] .

Xuande slowly walked in .

宣德 缓慢地 步行 在 :

玄德徐步而入，

[aɪ] [sɔ:] [ðə; ði] ['dʒentlmən] ['laɪɪŋ] ['su:pəɪn; 'sju:pəɪn][ɒn][ðə; ði][mæt][ɪn][ðə; ði] [θætft] ['kɒtɪdʒ] .

I saw the gentleman lying supine on the mat in the thatched cottage .

我 锯 这 绅士 说谎 仰卧 在 这 垫 在 这 茅草屋顶 小屋 :

见先生仰卧于草堂几席之上。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [stʊd] [rɪ'spektfəli] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [steps] .
Xuande stood respectfully below the steps .
宣德 站立 尊敬 以下 这 步骤 .

玄德拱立阶下。

[ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,
后 一个 尽管 ,

半晌，

[ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [ɪz] [sti:l] [ʌn'kənʃəs] .
The gentleman is still unconscious .
这 绅士 是 仍然 无意识 .

先生未醒。

[kləʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ʒɑ:ŋ] [stʊd] [aʊt'saɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Zhang stood outside for a long time .
张 站立 外部 为了 一个 长的 时间 .

张在外立久，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['mu:vmənt] .
There was no movement .
那里 曾是 不 移动 .

不见动静，

[ə'pɒn] ['entəriŋ] [ænd; ənd] ['mi:tɪŋ] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] , [hi:; hi] [sti:l] [stʊd] [rɪ'spektfəli] [ɪn] [ə'tendəns] .
Upon entering and meeting Xuande , he still stood respectfully in attendance .
之上 进入 和 会议 宣德 , 他 仍然 站立 尊敬 在 出席 .

入见玄德犹然侍立。

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Zhang Fei was furious .
张 费 曾是 狂怒 .

张飞大怒，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ɡwɑ:n] [ju] :
He said to Guan Yu :
他 说 到 关 于 :

谓云长曰：

" [haʊ] ['æɾəɡənt] [ðɪs] [ˈdʒentlmən] [ɪz] ! "
" How arrogant this gentleman is ! "
" 如何 傲慢的 这 绅士 是 ! "

“这先生如何傲慢！

[ˈsi:ɪŋ] [maɪ] ['brʌðə(r)] ['stændɪŋ] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [steps] ,
Seeing my brother standing below the steps ,
看到 我的 兄弟 常设 以下 这 步骤 ,

见我哥哥侍立阶下，

[hi:; hi] ['æktʃuəli] [leɪ] [daʊn] [ɪn][bed] .
He actually lay down in bed .
他 实际上 躺 向下 在 床 .

他竟高卧，

[aɪ] [kænt] [get] [aʊt] [ɒv; əv][bed] !
I can't get out of bed !
我 不能 得到 出去 的 床 !

推睡不起！

[aɪl] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd][set][ə; eɪ][ˈfaɪə(r)] .
I'll go to the back of the house and set a fire .
患病的 去 到 这 后退 的 这 房子 和 放 一个 火 .
等我去屋后放一把火，

[lets] [siː] [ɪf] [hiː; hi][gets] [ʌp] !
Let's see if he gets up !
我们来吧 看 如果 他 获得 向上 !

看他起不起！ ”

[jʌŋ] [tʃɑːŋ] [rɪˈpiːtɪdli] [traɪd][tuː; tə] [dɪˈswerd] [hɪm] .
Yun Chang repeatedly tried to dissuade him .
云 张 反复 尝试 到 劝阻 他 .
云长再三劝住。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [stɪl] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [tuː] [men][tuː; tə][weɪt] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Xuande still ordered the two men to wait outside .
宣德 仍然 订购 这 二 男人 到 等待 外部 .
玄德仍命二人出门外等候。

[wen] [ˈlʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði][hɔːl] ,
When looking up at the hall ,
什么时候 寻找 向上 在 这 大厅 ,
望堂上时，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [tɜːn] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd][get] [ʌp] ,
Seeing the gentleman turn over and get up ,
看到 这 绅士 转动 超过 和 得到 向上 ,
见先生翻身将起，

[ˈsʌd(ə)nli] [hiː; hi] [fel] [əˈsliːp] [ˈfeɪsɪŋ] [ðə; ði][ˈɪnə(r)] [wɔːl] .
Suddenly he fell asleep facing the inner wall .
突然 他 跌倒 睡着了 面向 这 内 墙 .
忽又朝里壁睡着。

[ðə; ði] [bɔɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] .
The boy wanted to report .
这 男生 通缉 到 报告 .
童子欲报。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [duː; də][nɒt] [əˈlɑːm] [ðem; ðəm] . "
" **Do not alarm them .** " "
" 做 不是 警报 他们 . "

“且勿惊动。”

[əˈnʌðə(r)] [ˈaʊə(r)] [pɑːst] .
Another hour passed .
其他 小时 通过了 .
又立了一个时辰，

[kɒŋˈmɪŋ] [hæd; həd][dʒʌst][ˈwəʊkən][ʌp]
Kongming had just woken up
孔明 有 只是 醒来 向上

孔明才醒，

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [riˈsaɪt] [ɪz][æz; əz] [fɒləʊz] :
The poem recited is as follows :
这 诗 背诵 是 作为 跟随 :

口吟诗曰：

[ˈhuː] [wɪl] [əˈweɪkən] [fɜːst][frɒm; frəm] [ðɪs] [greɪt] [driːm] ?
Who will awaken first from this great dream ?
WHO 将要 觉醒 第一的 从 这 伟大的 梦 ?
“大梦谁先觉？

[aɪ] [nəʊ] [maɪˈself] [best] .
I know myself best .
我 知道 我 最好的 .

平生我自知，

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [gʊd] [sprɪŋ] [næp][ɪn][ðə; ði] [θætʃt] ['kɒtɪdʒ] ,
After a good spring nap in the thatched cottage ,
后 一个 好的 春天 午睡 在 这 茅草屋顶 小屋 ,
草堂春睡足，

[ðə; ði] [sʌn] ['lɪŋgəz] [leɪt] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
The sun lingers late outside the window .
这 太阳 徘徊不去 晚的 外部 这 窗户 .
窗外日迟迟。”

[ˈɑːftə(r)] [kɒŋ'mɪŋ] ['fɪnɪʃt] [rɪˈsaɪtɪŋ] ,
After Kongming finished reciting ,
后 孔明 完成的 背诵 ,
孔明吟罢，

[hiː; hi] [tɜːnd] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [ɑːskt] [ðə; ði] [bɔɪ] :
He turned over and asked the boy :
他 转向 超过 和 问 这 男生 :
翻身问童子曰：

[ɑː(r); ə(r)] ['eni] [gests] ['kʌmɪŋ] ?
Are any guests coming ?
是 任何 客人 未来 ?
“有俗客来否？ ”

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :
童子曰：

" [ɛl, aɪˈjuː] - [ɪz][hɪə(r)] . "
" Liu Huangshu is here . "
" 刘 是 这里 . "

“刘皇叔在此，

[ðeɪ] [stʊd] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
They stood waiting for a long time .
他们 站立 等待 为了 一个 长的 时间 .
立候多时。”

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] [rəʊz][ænd; ənd] [sed] :
Kongming then rose and said :
孔明 然后 玫瑰 和 说 :
孔明乃起身曰：

[waɪ] ['dɪd(ə)nt][juː; jʊ] [rɪˈpɔːt] [ðɪs] ['suːnə(r)] !
Why didn't you report this sooner !
为什么 没有 你 报告 这 很快 !
“何不早报！

" [ʃiː; ʃi] [ʃʊd; ʃəd] [tʃeɪndʒ] [hɜː(r); hə(r)] [kləʊðz] . "
" She should change her clothes . "
" 她 应该 改变 她 衣服 . "
尚容更衣。”

[ðeɪ] [ðen] [mu:vɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [hɔ:l] .
They then moved to the back hall .
他们 然后 已搬 到 这 后退 大厅 。

遂转入后堂。

[ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,
后 一个 尽管 ,

又半晌，

[fæŋ] [dʒɛŋ] , [drest] [ɪn][hɪz; ɪz][best] [kləʊðz] , [went] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Fang Zheng , dressed in his best clothes , went out to greet them .
方 郑 , 穿着 在 他的 最好的 衣服 , 去 出去 到 迎接 他们 。

方整衣冠出迎。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sɔ:] [ðæt] [kɒŋˈmɪŋ] [wɒz; wəz] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] .
Xuande saw that Kongming was eight feet tall .
宣德 锯 那 孔明 曾是 八 脚 高的 。

玄德见孔明身長八尺，

[wɪð] [ə; eɪ] [feɪs] [æz; əz][feə(r)][æz; əz][dʒeɪd] ,
With a face as fair as jade ,
和 一个 脸 作为 公平的 作为 玉 ,

面如冠玉，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [ˈtɜ:bən] ,
Wearing a turban ,
穿着 一个 头巾 ,

头戴纶巾，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [kreɪn] [kləʊk] ,
Wearing a crane cloak ,
穿着 一个 起重机 披风 ,

身披鹤氅，

[hi:; hi] [si:md] [tu:; tə] [fləʊt] [ɒn][eə(r)] , [laɪk] [æŋ; ən] [ɪˈmɔ:t(ə)] .
He seemed to float on air , like an immortal .
他 似乎 到 漂浮 在 空气 , 喜欢 一个 不朽 。

飘飘然有神仙之概。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande bowed and said :
宣德 鞠躬 和 说 。

玄德下拜曰：

" [dɪˈsendənts] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] "
" Descendants of the Han Dynasty "
" 后代 的 这 韩 王朝 "

“汉室未胄、

[ðə; ði] [ˈfu:lɪʃ] [mæn][ɒv; əv] -
The foolish man of Zhuojun
这 愚蠢 男人 的 -

涿郡愚夫，

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [ədˈmaɪəd][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] , [sɜ:(r)] .
I have long admired your name , sir .
我 有 长的 钦佩 你的 姓名 , 先生 。

久闻先生大名，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈhaʊshəʊld] [neɪm] .
It was a household name .
它 曾是 一个 家庭 姓名 。

如雷贯耳。

[aɪ] [ˈvɪzɪtɪd] [ˈtwɑːs] [ˈjestədeɪ] .
I visited twice yesterday .
我 到访 两次 昨天 :

昨两次晋謁，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [siː] [aɪ ˈtiː] [wʌns] ,
Unable to see it once ,
无法 到 看 它 一次 ,

不得一见，

[aɪ] [hæv; həv] [ɔːlˈredi] [ɪnˈskraɪbd] [maɪ] [ˈhʌmb(ə)l] [neɪm] [ɒn] [ðə; ði] [ˈraɪtɪŋ] [ˈteɪb(ə)l] .
I have already inscribed my humble name on the writing table .
我 有 已经 铭文 我的 谦逊的 姓名 在 这 写作 桌子 :

已书贱名于文几，

" [ɪz] [ˈækses] [pəˈmɪtɪd] [wɪˈðaʊt] [ˈpraɪə(r)] [əˈpruːv(ə)l] ? "
" Is access permitted without prior approval ? "
" 是 使用权 允许 没有 事先的 赞同 ? "

未审得入览否？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ðə; ði] [waɪld] [mæn] [ɒv; əv] [ˌnɑːnˈjɑːŋ] "
" The Wild Man of Nanyang "
" 这 荒野 男人 的 南洋 "

“南阳野人，

[ˈleɪzɪnəs] [ɪz] [æn; ən] [ɪnˈherənt] [treɪt] .
Laziness is an inherent trait .
懒惰 是 一个 固有 特征 :

疏懒性成，

[aɪ] [eɪ ˈem] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [ˈɡreɪʃəs] [ˈvɪzɪt] .
I am deeply grateful for the General's gracious visit .
我 是 深 感激的 为了 这 将军的 亲切 访问 :

屡蒙将军枉临，

[aɪ] [eɪ ˈem] [ˈdiːpli] [əˈʃeɪmd] .
I am deeply ashamed .
我 是 深 羞愧 :

不胜愧赧。”

[ˈɑːftə(r)] [ðə; ði] [tuː] [ˈfɪnɪʃt] [ɪksˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˈɡriːtɪŋz] ,
After the two finished exchanging greetings ,
后 这 二 完成的 交换 问候 ,

二人叙礼毕，

[ðə; ði] [ɡests] [ænd; ənd] [ˈhoʊsts] [sæt] [ˈseprətli] .
The guests and hosts sat separately .
这 客人 和 主持人 卫星 分别地 :

分宾主而坐，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [bɔɪ] [sɜːrvz] [tiː] .
A young boy serves tea .
一个 年轻的 男生 服务 茶 :

童子献茶。

[ˈɑːftə(r)] [tiː] ,
After tea ,
后 茶 ,

茶罢，

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ˈɑːftə(r)] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði][ˈletə(r)] [ˈjestədeɪ] ,
" **After reading the letter yesterday ,**
" 后 阅读 这 信 昨天 ,

“昨观书意，

[ðɪs] [ˈkliːli] [ˈdemənstreɪts] [ðə; ði][ˈdʒenərəlɪz] [diːp] [kənˈsɜːn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈpiːp(ə)] [ænd; ənd][ðə; ði]
This clearly demonstrates the general's deep concern for the people and the
这 清楚地 证明 这 将军的 深的 忧虑 为了 这 人们 和 这
[ˈkʌntri] ;
country ;
国家 ;

足见将军忧民忧国之心；

[bʌt; bət][aɪ] [rɪˈɡret] [ðæt] [liːŋ] [ɪz] [jʌŋ] [ænd; ənd] [ˌɪnɪkˈspɪəriənst] .
But I regret that Liang is young and inexperienced .
但 我 后悔 那 梁 是 年轻的 和 缺乏经验 .

但恨亮年幼才疏，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] [ˈeni] [ˈerə(r)] , [pliːz] [ɑːsk] .
If there is any error , please ask .
如果 那里 是 任何 错误 , 请 问 .

有误下问。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[ˈsaɪmə] - [wɜːdz] ,
Sima Decao's words ,
西玛 - 字 ,

“司马德操之言，

[tʃʊ] - [wɜːdz] ,
Xu Yuanzhi's words ,
徐 - 字 ,

徐元直之语，

[ɪz] [ðɪs] [mɪə(r)] [ˈempti] [tɔːk] ?
Is this mere empty talk ?
是 这 仅仅 空的 讲话 ?

岂虚谈哉？

[aɪ] [həʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [nɒt] [dɪˈspaɪz] [maɪ][ˈhʌmb(ə)] [ˈsteɪtəs] .
I hope you will not despise my humble status .
我 希望 你 将要 不是 鄙视 我的 谦逊的 地位 .

望先生不弃鄙贱，

[hiː; hi][ˈkaɪndli] [ˈbʃəd] [hɪz; ɪz] [ˈgaɪd(ə)ns] .
He kindly offered his guidance .
他 亲切地 提供 他的 指导 .

曲赐教诲。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[ˈmɒrəl] [ˈkærəktə(r)] ,
Moral character ,
道德 特点 ,

“德操、

[ju:ɑ:nzi] ,
Yuanzhi ,
远志 ,

元直，

[ə; eɪ][ˈnəʊb(ə)l][ˈpɜ:s(ə)n][pʊ; əv][ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
A noble person of the world .
一个 高贵 人 的 这 世界 .

世之高士。

[lɪɑ:nŋ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈpləʊmən] ,
Liang is a plowman ,
梁 是 一个 农夫 ,

亮乃一耕夫耳，

[haʊ] [deə(r)][ai] [dɪˈskʌs] [wɜ:lɪd] [əˈfeəz] ?
How dare I discuss world affairs ?
如何 敢 我 讨论 世界 事务 ?

安敢谈天下事？

[bəʊθ][pʊ; əv][ju:; jʊ][hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] .
Both of you have made a mistake .
两个都 的 你 有 制成 一个 错误 .

二公谬举矣。

[waɪ] [wʊd] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [fəˈseɪk] [ə; eɪ] [ˈbju:tɪf(ə)l] [dʒeɪd][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈwɜ:θləs] [stəʊn] ?
Why would a general forsake a beautiful jade for a worthless stone ?
为什么 会 一个 一般的 背叛 一个 美丽的 玉 为了 一个 毫无价值 石头 ?

将军奈何舍美玉而求顽石乎？ ”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[ə; eɪ] [tru:] [mæn] [pəˈzesɪz] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [ˈtælənt][fɔ:(r); fə(r)] [ˈɡʌvənɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
A true man possesses extraordinary talent for governing the world .
一个 真的 男人 拥有 非凡的 天赋 为了 治理 这 世界 .

“大丈夫抱经世奇才，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [grəʊ] [əʊld][ˈaɪdli] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd] [sprɪŋz] ?
How can one grow old idly in the woods and springs ?
如何 能 一 生长 老的 闲散地 在 这 树林 和 弹簧 ?

岂可空老于林泉之下？

[meɪ] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] , [ki:p] [ðə; ði] [wel] - [ˈbi:ɪŋ] [pʊ; əv][ɔ:l] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn][maɪnd] .
May you , sir , keep the well - being of all people in mind .
可能 你 , 先生 , 保持 这 出色地 - 存在 的 全部 人们 在 头脑 .

愿先生以天下苍生为念，

" [tu:; tə] [ɪnˈlaɪt(ə)n] [ðə; ði] [ˈɪgnərənt] [ænd; ənd] [ti:tʃ] [ðem; ðəm] . "
" To enlighten the ignorant and teach them . "
" 到 开导 这 无知 和 教 他们 . "

开备愚鲁而赐教。”

[kɒŋˈmɪŋ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

" [ai] [wɒd] [laɪk] [tuː; tə] [hiə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] [æspəʊ'eɪʃənz] . "
" I would like to hear about the general's aspirations . "

" 我 会 喜欢 到 听到 关于 这 将军的 抱负 . "

“愿闻将军之志。”
[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [dɪs'mɪst] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] , [ɜ:rdʒd] [ðəm; ðəm] [tuː; tə] [sɪt] [daʊn] , [ænd; ənd] [ə'naʊnst] :
Xuande dismissed his attendants , urged them to sit down , and announced :
宣德 解雇 他的 服务员 , 敦促 他们 到 坐 向下 , 和 宣布 :

玄德屏人促席而告曰：
" [ðə; ði] [hæn] ['dɪnəsti] [ɪz] [ɪn] [dɪ'klaɪn] . "
" The Han dynasty is in decline . "

" 这 韩 王朝 是 在 衰退 . "

“汉室倾颓，
[ə; eɪ] ['tretʃərəs] ['mɪnɪstə(r)] [sti:lz] [wʌnz] [laɪf] .
A treacherous minister steals one's life .

一个 奸诈 部长 偷窃 一个人的 生活 .

奸臣窃命，
[prɪ'peə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [juː; jʊ] ['kænɒt] [duː; də] .
Prepare for what you cannot do .

准备 为了 什么 你 不能 做 .

备不量力，
[tuː; tə] [ʌp'həʊld] ['raɪtʃəsnes] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [wɜːld] ,
To uphold righteousness throughout the world ,

到 坚持 义 自始至终 这 世界 ,

欲伸大义于天下，
[haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] ['skɪlz] [ɑː(r); ə(r)] ['ʃæləʊ] [ænd; ənd] [ʃɔːt] - ['saɪtɪd] .
However , their wisdom and skills are shallow and short - sighted .

然而 , 他们的 智慧 和 技能 是 浅的 和 短的 - 目击者 .

而智术浅短，
['nʌθɪŋ] [hæz; həz] [biːn] [ə'kʌmplɪʃt] [tuː; tə] [deɪt] .
Nothing has been accomplished to date .

没有什么 有 到过 完成 到 日期 .

迄无所就。
[əʊnli] [ðə; ði] ['dʒentlmən] [ɪn'laɪt(ə)nd] [hɪz; ɪz] ['ɪgnərəns] [ænd; ənd] ['reskjuːd] [hɪm] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz]
Only the gentleman enlightened his ignorance and rescued him from his

仅有的 这 绅士 开明 他的 无知 和 获救 他 从 他的
[prɪ'dɪkəmənt] .
predicament .

困境 .
惟先生开其愚而拯其厄，

[ðæts] [ɪn'kredəbli] ['fɔːtʃənət] !
That's incredibly fortunate !

那就是 难以置信 幸运 !

实为万幸！ ”
[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :

孔明 说 :

孔明曰：
" [sɪns] [dɒŋ] - [rɪ'beljən] . . . "
" Since Dong Zhuo's rebellion . . . "

" 自从 董 - 叛乱 . . . "

“自董卓造逆以来，

[ˈhɪərəʊz][frɒm; frəm][ɔ:l][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɜ:ld] [rəʊz] [ʌp] .

Heroes from all over the world rose up .
英雄 从 全部 超过 这 世界 玫瑰 向上 .

天下豪杰并起。

[kəʊ] [kaʊz] ['paʊə(r)][wɒz; wəz][ɪnˈfɪəriə(r)][tu:; tə][juˈɑ:n] [[əʊz]] .

Cao Cao's power was inferior to Yuan Shao's .
曹 曹的 力量 曾是 下 到 元 邵氏 .

曹操势不及袁绍，

[ænd; ənd] [ðəʊz] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [səkˈsi:d]

And those who were able to succeed
和 那些 WHO 是 有能力的 到 成功

而竟能克绍者，

[nɒt] [ˈəʊnli][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] ,

Not only the right time ,
不是 仅有的 这 正确的 时间 ,

非惟天时，

[ɔ:(r)] [pəˈhæps] [aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ski:m] ['b:kiˌstreɪtɪd] [baɪ][ˈhju:mənz] .

Or perhaps it was a scheme orchestrated by humans .
或者 也许 它 曾是 一个 方案 精心策划 经过 人类 .

抑亦人谋也。

[kəʊ] [kaʊ] [naʊ] [kəˈmændz] [ə; eɪ] [ˈmɪljən] [tru:ps] .

Cao Cao now commands a million troops .
曹 曹 现在 命令 一个 百万 军队 .

今操已拥百万之众，

[tu:; tə][həʊld][ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈhɒstɪdʒ] [ænd; ənd][ju:z][hɪm][tu:; tə] [kəˈmɑ:nd] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [ˌɔ:dz]

To hold the emperor hostage and use him to command the feudal lords
到 抓住 这 皇帝 人质 和 使用 他 到 命令 这 封建 领主们

挟天子以令诸侯，

[ðɪs] [ɪz][ˈtru:li] [ʌnˈmætʃt] .

This is truly unmatched .
这 是 真的 无与伦比 .

此诚不可与争锋。

[sʌn] [ˈtʃwɑ:n] [ˈɒkjupaɪd] ,

Sun Quan occupied Jiangdong ,
太阳 权 占领 江东 ,

孙权据有江东，

[θri:] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] [hæv; həv] [pɑ:st] .

Three generations have passed .
三 几代人 有 通过了 .

已历三世，

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz][ɪn][ˈdeɪndʒə(r)] , [bʌt; bət][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈlɔɪəl] .

The country is in danger , but the people are loyal .
这 国家 是 在 危险 , 但 这 人们 是 忠诚 .

国险而民附，

[ðɪs] [kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [æz; əz][eɪd] , [bʌt; bət][nɒt] [fɔ:(r); fə(r)][ˈpɜ:sən(ə)l] [geɪn] .

This can be used as aid , but not for personal gain .
这 能 是 用过的 作为 援助 , 但 不是 为了 个人的 获得 .

此可用为援而不可图也。

[ˌdʒɪŋˈdʒɔʊ][ɪz][ləʊˈkeɪtɪd] [nɔ:θ] [ɒv; əv][hæn] ,

Jingzhou is located north of Han ,
荆州 是 位于 北 的 韩 ,

荆州北据汉、

[mi:'ɑ:n]
Mian
勉

沔，

['benɪfɪt] [ɔ:l][ðə; ði] [saʊθ] ['tʃaɪnə] [si:] ,
Benefit all the South China Sea ,
益处 全部 这 南 中国 海 ,

利尽南海，

- [wu:hu:i]
Donglian Wuhui
- 五汇

东连吴会，

[west] - ,
West Tongba ,
西方 - ,

西通巴、

[ʃu:] ,
Shu ,
舒 ,

蜀，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] ['mɑ:ʃ(ə)] [a:ts] [kæn; kən][bi:; bi] [pʊt] [tu:; tə][ju:z] .
This is the place where martial arts can be put to use .
这 是 这 地方 在哪里 武术 艺术 能 是 放 到 使用 .

此用武之地，

[,aɪ 'ti:] ['kænəʊt] [bi:; bi] ['gɑ:dɪd] [baɪ] ['eniwʌn] [bʌt; bət][ɪts]['mɑ:stə(r)] ;
It cannot be guarded by anyone but its master ;
它 不能 是 守卫 经过 任何人 但 它是 掌握 ;

非其主不能守；

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['prɒbəbli] ['heɪvənz] [ɡɪft] [tu:; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] .
It is probably Heaven's gift to the general .
它 是 大概 天 礼物 到 这 一般的 .

是殆天所以资将军，

[dʌz] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][hæv; həv] ['eni] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['du:ɪŋ] [ðɪs] ?
Does the general have any intention of doing this ?
做 这 一般的 有 任何 意图 的 正在做 这 ?

将军岂有意乎？

[jɪʒu:] [ɪz][ə; eɪ] [strə'ti:dʒɪkli] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [ænd; ənd] ['deɪndʒərəs] [pleɪs] .
Yizhou is a strategically important and dangerous place .
宜州 是 一个 战略性地 重要的 和 危险的 地方 .

益州险塞，

['fɜ:taɪl] ['fi:ldz] ['stretʃɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [θ'aʊzəndz] [ʌv; əv] [maɪlz] ,
Fertile fields stretching for thousands of miles ,
沃 字段 伸展 为了 数千 的 英里 ,

沃野千里，

[ðə; ði][lænd][ʌv; əv] [ə'bʌndəns]
The Land of Abundance
这 土地 的 丰富

天府之国，

['empərə(r)][gaoʊ'dzu:] [ðʌs] [ɪ'stæblɪʃt] [hɪz; ɪz][ɪm'piəriəl] ['dɪnəsti] ;
Emperor Gaozu thus established his imperial dynasty ;
皇帝 高祖 因此 已确立的 他的 帝国 王朝 ;

高祖因之以成帝业；

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [ʒɑːŋ] [ɪz] [naʊ] [wi:k] [ænd; ənd] [ɪnˈkɒmpɪtənt] .
Liu Zhang is now weak and incompetent .
刘 张 是 现在 虚弱的 和 不称职的 .

今刘璋暗弱，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈprɒspərəs] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz] [ˈwelθi] .
The people are prosperous and the country is wealthy .
这 人们 是 繁荣 和 这 国家 是 富裕 .

民殷国富，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [duː; də][nɒt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [ˈtʃerɪʃ] [ænd; ənd][keə(r)][fʊː(r); fə(r)] [ˈʌðə(r)z] .
But they do not know how to cherish and care for others .
但 他们 做 不是 知道 如何 到 珍惜 和 关心 为了 其他的 .

而不知存恤，

[ɪnˈtelɪdʒənt] [ˈpi:p(ə)] ,
Intelligent people ,
聪明的 人们 ,

智能之士，

[aɪ] [lɒŋ] [fʊː(r); fə(r)][ə; eɪ][waɪz][ænd; ənd] [bəˈnevələnt] [ˈruːlə(r)] .
I long for a wise and benevolent ruler .
我 长的 为了 一个 明智的 和 仁慈 统治者 .

思得明君。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz][ə; eɪ] [dɪˈsendənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪmˈpiəriəl] [ˈfæməli] ,
The general is a descendant of the imperial family ,
这 一般的 是 一个 后裔 的 这 帝国 家庭 ,

将军既帝室之胄，

[ɪnˈtegrəti] [ɪz] [rɪˈnaʊnd] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [wɜːld] .
Integrity is renowned throughout the world .
正直 是 著名 自始至终 这 世界 .

信义著于四海，

[kəˈmɑːndɪŋ] [ɔːl][ˈhɪərəʊz]
Commanding all heroes
指挥 全部 英雄

总揽英雄，

[ˈiːgə(r)][fʊː(r); fə(r)][ˈtælənt] ,
Eager for talent ,
渴望的 为了 天赋 ,

思贤如渴，

[ɪf] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [θɔːnz] ,
If there are thorns ,
如果 那里 是 荆棘 ,

若跨有荆、

[ˌbenɪˈfɪ(ə)] ,
beneficial ,
有利 ,

益，

[prəˈtekt] [ɪts] [ˈrɒki] [ˈbæriə(r)] ,
Protect its rocky barrier ,
保护 它是 岩石 障碍 ,

保其岩阻，

[ðə; ði] [ˈwestən] [rɒŋ] [traɪbz]
The Western Rong tribes
这 西 荣 部落

西和诸戎，

[nænfu:] [ji:] ,
Nanfu Yi ,
南孚 易 ,

南抚彝、

[kɾɒs] ,
cross ,
叉 ,

越，

[æn; ən] [ə'laɪəns] [wɪð] [sʌn] [t'wɑ:n][wɒz; wəz] [fɔ:md] .
An alliance with Sun Quan was formed .
一个 联盟 和 太阳 权 曾是 形成 .

外结孙权，

[ɪn'tɜ:n(ə)l][pə'litɪk(ə)l] ['saɪəns] ;
internal political science ;
内部的 政治的 科学 ;

内修政理；

[wen] [ðə; ði] [wɜ:ld] [t'eɪndʒɪz] ,
When the world changes ,
什么时候 这 世界 变化 ,

待天下有变，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [ə; eɪ][dʒen(ə)rəl][tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [tru:ps] [ɒv; əv][dʒɪŋ'dʒoʊ] [tə'wɔ:dz] [wɒn] .
He then ordered a general to lead the troops of Jingzhou towards Wan .
他 然后 订购 一个 一般的 到 带领 这 军队 的 荆州 向 万 .

则命一上将将荆州之兵以向宛、

[ˈlu:ʊʊ] ,
Luo ,
罗 ,

洛，

[ðə; ði][dʒen(ə)rəl] ['pɜ:sənəli] [led][ðə; ði] [tru:ps] [ɒv; əv] [ɪʒu:] [aʊt] [ɒv; əv] [tʃɪn] [tʃu:'ɑ:n] .
The general personally led the troops of Yizhou out of Qin Chuan .
这 一般的 亲自 引领 这 军队 的 宜州 出去 的 秦 川 .

将军身率益州之众以出秦川，

[wʊd] ['eni] ['kɒmənə(r)] [nɒt] [brɪŋ] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] [tu:; tə] ['welkəm] [ðə; ði][dʒen(ə)rəl] ?
Would any commoner not bring food and drink to welcome the general ?
会 任何 平民 不是 带来 食物 和 喝 到 欢迎 这 一般的 ?

百姓有不箪食壶浆以迎将军者乎？

[ðæt] [ɪz] [ɪn'di:d] [ðə; ði] [keɪs] .
That is indeed the case .
那 是 的确 这 案件 .

诚如是，

[ðen] [greɪt] ['ʌndə'teɪkɪŋz] [kæn; kən][bi:; bi] [ə'kʌmplɪʃt] .
Then great undertakings can be accomplished .
然后 伟大的 事业 能 是 完成 .

则大业可成，

[ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] [kæn; kən][bi:; bi] [rɪ'stɔ:d] .
The Han dynasty can be restored .
这 韩 王朝 能 是 恢复 .

汉室可兴矣。

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [lɪɑ:ŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði]'strætədʒɪst][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][dʒen(ə)rəl] .
This is why Liang was the strategist for the general .
这 是 为什么 梁 曾是 这 战略家 为了 这 一般的 .

此亮所以为将军谋者也。

" ['əʊnli][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][kæn; kən] [dr'saɪd] [ðɪs] . "

" **Only the general can decide this** . "

" 仅有的 这 一般的 能 决定 这 . "

惟将军图之。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,

拥有 说 那 ,

言罢，

[ðə; ði] [bɔɪ] [wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [brɪŋ] [aʊt][ə; eɪ][skrəʊl][ɒv; əv] ['peɪntɪŋ] .

The boy was ordered to bring out a scroll of painting .

这 男生 曾是 订购 到 带来 出去 一个 滚动 的 绘画 .

命童子取出画一轴，

[hæŋ] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [hɔ:l]

Hang in the central hall

悬挂 在 这 中央 大厅

挂于中堂，

[hi:; hi] ['pɔɪntɪd] [tu:; tə][ʊ:'ɑ:n'deɪ][ænd; ənd] [sed] :

He pointed to Xuande and said :

他 尖 到 宣德 和 说 :

指谓玄德曰：

" [ðɪs] [ɪz] ['fɪftɪ] "

" **This is Xichuan fifty** "

" 这 是 西川 五十 "

“此西川五十

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][mæp][ɒv; əv][ðə; ði][fɔ:(r)] [stɜ:ts] .

This is a map of the four states .

这 是 一个 地图 的 这 四 各州 .

四州之图也。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ə'spaɪə] [tu:; tə] [ə'tʃi:v] [hɪ'dʒeməni; 'hedʒɪməni] .

The general aspires to achieve hegemony .

这 一般的 渴望 到 达到 霸权 .

将军欲成霸业，

[ðə; ði] [nɔ:θ] [ə'laʊd] [kɑʊ] [kaʊ] [tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] ['ɒpətʃu:n] ['məʊmənt] .

The north allowed Cao Cao to seize the opportune moment .

这 北 允许 曹 曹 到 抢占 这 适时的 片刻 .

北让曹操占天时，

[næn] ['si:dɪd] [ðə; ði] ['terətɪrɪ] [tu:; tə] [sʌn] ['tʃwɑ:n] , ['gɪvɪŋ] [hɪm][ə; eɪ][dʒɪ:ə'græfɪk(ə)l] [əd'vɑ:ntɪdʒ] .

Nan ceded the territory to Sun Quan , giving him a geographical advantage .

楠 割让 这 领土 到 太阳 权 , 给予 他 一个 地理 优势 .

南让孙权占地利，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][kæn; kən][wɪn][ðə; ði] [sə'pɔ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .

The general can win the support of the people .

这 一般的 能 赢 这 支持 的 这 人们 .

将军可占人和。

[fɜ:st] , [teɪk] [dʒɪŋ'dʒoʊ][æz; əz][jɔ:(r); jə(r)] [həʊm] .

First , take Jingzhou as your home .

第一的 , 拿 荆州 作为 你的 家 .

先取荆州为家，

[ˈɑ:ftəwədz] , [ðeɪ] [tʊk] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃt] [ðeə(r)] [beɪs] [ðeə(r)] .

Afterwards , they took Xichuan and established their base there .

然后 , 他们 采取 西川 和 已确立的 他们的 根据 那里 .

后即取西川建基业，

[tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ][traɪˈpɑːtaɪt] [ˈbæləns] [ɒv; əv][ˈpəʊə(r)] .

To form a tripartite balance of power .
到 形式 一个 三方 平衡 的 力量 :

以成鼎足之势，

[ðen] [ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] [ˈɪmɪdʒ] [kæn; kən][biː; bi] [siːn] [ɪn][ðə; ði][ˈpɪktʃə(r)] .

Then the original image can be seen in the picture .
然后 这 原来的 图像 能 是 已见 在 这 图片 :

然后可图中原也。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [juːˈɑːnˈdeɪ] . . .

Upon hearing this , Xuande . . .
之上 听力 这 , 宣德 . . .

“玄德闻言，

[hiː; hi][rəʊz][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [siːt] , [baʊd] , [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɜː(r); hə(r)] , [ˈseɪɪŋ] :

He rose from his seat , bowed , and thanked her , saying :

他 玫瑰 从 他的 座位 , 鞠躬 , 和 谢谢 她 , 说 :

避席拱手谢曰:”

[ðə; ði] [ˈdʒentəlmənz] [wɜːdz] ,

The gentleman's words ,
这 绅士的 字 ,

先生之言，

[ˈsʌd(ə)nli] [ɪnˈlaɪt(ə)nd] ,

Suddenly enlightened ,
突然 开明 ,

顿开茅塞，

[aɪˈtiː] [meɪks] [ˌprepəˈreɪ(ə)nɪz][æz; əz][klɪə(r)][æz; əz] [ˈpɑːtɪŋ] [ðə; ði] [klaʊdz] [tuː; tə] [rɪˈviːl] [ðə; ði] [bluː] [skaɪ] .

It makes preparations as clear as parting the clouds to reveal the blue sky .
它 制作 准备工作 作为 清除 作为 离别 这 云 到 揭示 这 蓝色的 天空 :

使备如拨云雾而睹青天。

[bʌt; bət][ˌel,ɑɪˈjuː][biˈɑːoʊ][ɒv; əv][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] ,

But Liu Biao of Jingzhou ,
但 刘 彪 的 荆州 ,

但荆州刘表、

[ˌel,ɑɪˈjuː] [ʒɑːŋ] [ɒv; əv] [jɪʒuː]

Liu Zhang of Yizhou
刘 张 的 宜州

益州刘璋，

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [ˈrelatɪvz] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn][ɪmˈpɪəriəl][ˈfæməli] .

All were relatives of the Han imperial family .
全部 是 亲属 的 这 韩 帝国 家庭 :

皆汉室宗亲，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi][beə(r)][tuː; tə] [siːz] [aɪˈtiː] ?

How could we bear to seize it ?
如何 可以 我们 熊 到 抢占 它 ?

备安忍夺之？

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :

Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰:”

[əbˈzɜːv] [ðə; ði] [səˈlestiəl] [fəˈnɒmɪnə] [ɒn][ə; eɪ] [braɪt] [naɪt] .

Observe the celestial phenomena on a bright night .
观察 这 天体 现象 在 一个 明亮的 夜晚 :

亮夜观天象，

[,ɛl,ai'ju:] [bi'ɑ:ʊʊ] [daɪd] [su:n] [ˈɑ:ftə(r)] [hɪz; ɪz] [deθ] ；
Liu Biao died soon after his death ；
刘 彪 死亡 很快 后 他的 死亡 ；

刘表不久人世；

[,ɛl,ai'ju:] [ʒɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ] [ˈru:lə(r)] [ˈkeɪpəb(ə)] [əv; əv] [ɪˈstæblɪʃɪŋ] [æŋ; ən] [ˈempaɪə(r)] .
Liu Zhang was not a ruler capable of establishing an empire .
刘 张 曾是 不是 一个 统治者 有能力的 的 建立 一个 帝国 ；

刘璋非立业之主：

[ɪn] [taɪm] , [hi:; hi] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:li] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] .
In time , he will surely return to the general .
在 时间 ， 他 将要 一定 返回 到 这 一般的 ；

久后必归将军。“

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ˌu:ˈɑ:nˈdeɪ]
Upon hearing this , Xuande
之上 听力 这 ， 宣德

玄德闻言，

[ai] [baʊ; bæʊ] [maɪ] [hed] [ɪn] [ˈgrætɪtju:d] .
I bow my head in gratitude .
我 弓 我的 头 在 感激 ；

顿首拜谢。

[dʒʌst] [ði:z] [wɜ:dz] ,
Just these words ,
只是 这些 字 ，

只这一席话，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [brɪˈfɔ:(r)] [ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [left] [hɪz; ɪz] [θæt] [t] [ˈkɒtɪdʒ] .
This was before Zhuge Liang left his thatched cottage .
这 曾是 前 诸葛亮 梁 左边 他的 茅草屋顶 小屋 ；

乃孔明未出茅庐，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [wɜ:ld] [ɪz] [dɪˈvaɪdɪd] [ˈɪntu:] [θri:] ,
Knowing that the world is divided into three ,
会心 那 这 世界 是 分割 进入 三 ，

已知三分天下，

[ˈtru:li] [ˌʌnˈmætʃt] [baɪ] [ˈeniwʌŋ] [θru:ˈaʊt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] !
Truly unmatched by anyone throughout history !
真的 无与伦比 经过 任何人 自始至终 历史 ！

真万古之人不及也！

[ə; eɪ] [ˈleɪtə(r)] [ˈpəʊɪt] [preɪzd] [aɪ ˈti:] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet praised it , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 它 ， 说 ；

后人 有诗赞曰：

" [ˈju:ʒʊʊ] [ləˈmentɪd] [hɪz; ɪz] [aɪsəˈleɪʃn] [ænd; ənd] [ˈpɒvəti] [ðæt] [deɪ] . "
" Yuzhou lamented his isolation and poverty that day . "
" 禹州 哀叹 他的 隔离 和 贫困 那 天 ； "

“豫州当日叹孤穷，

[haʊ] [ˈfɔ:tʃənət] [ðæt] [ˌnɑ:nˈjɑ:ŋ] [hæz; həz] [ə; eɪ] [ˈsli:pɪŋ] [ˈdrægən] !
How fortunate that Nanyang has a sleeping dragon !
如何 幸运 那 南阳 有 一个 睡眠 龙 ！

何幸南阳有卧龙！

[tu:; tə] [nəʊ] [weə(r)] [ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] [wɪl] [bi:; bi] [dɪˈvaɪdɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈfju:ʃə(r)] ,
To know where the kingdom will be divided in the future ,
到 知道 在哪里 这 王国 将要 是 分割 在 这 未来 ；

欲识他年分鼎处，

[ðə; ði] ['dʒentlmən] [smaɪld] [ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] [tu;; tə][ðə; ði] ['peɪntɪŋ] .
The gentleman smiled and pointed to the painting .
这 绅士 微笑 和 尖 到 这 绘画 .

先生笑指画图中。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [baʊd] [tu;; tə] [kɒŋ'mɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande bowed to Kongming and said :
宣德 鞠躬 到 孔明 和 说 :

玄德拜请孔明白：

[ɔ:'ðəʊ] [,bi: i: 'aɪ][wɒz; wəz][ɒv; əv]['hʌmb(ə)l]['brɪdʒɪn][ænd; ənd] [lækt] ['vɜ:tʃu:] ,
Although Bei was of humble origin and lacked virtue ,
虽然 贝 曾是 的 谦逊的 起源 和 缺乏 美德 ,

“备虽名微德薄，

[meɪ] [ju;; jʊ] [nɒt] [dɪ'spaɪz] [maɪ]['hʌmb(ə)l]['steɪtəs] ,
May you not despise my humble status ,
可能 你 不是 鄙视 我的 谦逊的 地位 ,

愿先生不弃鄙贱，

[ðeɪ] [keɪm] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntənz] [tu;; tə][help] .
They came out of the mountains to help .
他们 来了 出去 的 这 山脉 到 帮助 .

出山相助。

[aɪ][,eɪ 'em] ['redi] [tu;; tə] ['hʌmbli] ['lɪs(ə)n][tu;; tə][jɔ:(r); jə(r)][waɪz] [ɪn'strʌkʃənz] .
I am ready to humbly listen to your wise instructions .
我 是 准备好 到 谦卑地 听 到 你的 明智的 指示 .

备当拱听明诲。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明白：

" [lɪɑ:ŋ] - ['pləʊɪŋ] [ænd; ənd] ['həʊɪŋ] ,
" **Liang Jiule plowing and hoeing ,**
" 梁 - 耕作 和 锄 ,

“亮久乐耕锄，

['leɪzi] [tu;; tə] [di:l] [wɪð] [ðə; ði] [wɜ:ld] ,
Lazy to deal with the world ,
懒惰的 到 交易 和 这 世界 ,

懒于应世，

" [aɪ] ['kænɒt] [ə'beɪ] ['ɔ:dərs] . "
" **I cannot obey orders .** "
" 我 不能 服从 订单 . "

不能奉命。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande wept and said :
宣德 哭泣 和 说 :

玄德泣曰：

" [ɪf] [ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [dʌz] [nɒt] [kʌm] [aʊt] , "
" **If the master does not come out ,** "
" 如果 这 掌握 做 不是 来 出去 , "

“先生不出，

[wɒt] [kæn; kən][bi;; bi] [dʌŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['kɒmən] ['pi:p(ə)l] ?
What can be done for the common people ?
什么 能 是 完毕 为了 这 常见的 人们 ?

如苍生何！ ”

[ˈhævɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Having finished speaking ,
拥有 完成的 请讲 ,

言毕，

[ˈtiəz] [səʊkt] [hɪz; ɪz] [sliːvz] .
Tears soaked his sleeves .
眼泪 浸泡过 他的 袖子 .

泪沾袍袖，

[hɪz; ɪz] [kləʊðɔz] [wɜː(r); wə(r)] [kəmˈpliːtli] [səʊkt] .
His clothes were completely soaked .
他的 衣服 是 完全地 浸泡过 .

衣襟尽湿。

[kɒŋˈmɪŋ] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ɪnˈtenʃ(ə)nɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈveri] [sɪnˈsɪə(r)] .
Kongming saw that his intentions were very sincere .
孔明 锯 那 他的 意图 是 非常 真诚 .

孔明见其意甚诚，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

" [sɪns] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [dʌz] [nɒt] [əˈbændən][,em ˈiː] . . . "
" **Since the general does not abandon me** . . . "
" 自从 这 一般的 做 不是 放弃 我 . . . "

“将军既不相弃，

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːv] [juː; jʊ] [laɪk] [ə; eɪ][dɒg][ɔː(r)][ə; eɪ] [hɔːs] .
I am willing to serve you like a dog or a horse .
我 是 愿意的 到 服务 你 喜欢 一个 狗 或者 一个 马 .

愿效犬马之劳。”

[ˈʊːˈɑːnˈdeɪ][wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
Xuande was overjoyed .
宣德 曾是 欣喜若狂 .

玄德大喜，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ɡwɑːn][tuː; tə] . . .
He then ordered Guan to . . .
他 然后 订购 关 到 . . .

遂命关、

[ʒɑːŋ] [ˈɑːrˈjuː] ,
Zhang Ru ,
张 ru ,

张入，

[ˈɒfəɪŋz] [ɒv; əv][gəʊld][ænd; ənd] [hemp] [wɜː(r); wə(r)] [prɪˈzentɪd] .
Offerings of gold and hemp were presented .
供品 的 金子 和 麻 是 呈现 .

拜献金麻礼物。

[kɒŋˈmɪŋ] [rɪˈfjuːzd] .
Kongming refused .
孔明 拒绝 .

孔明固辞不受。

[ˈʊːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] ['prɒpə(r)] [wei] [tu:; tə] ['haɪə(r)] [ə; eɪ] [greɪt] ['skɒlə(r)] . "
" This is not the proper way to hire a great scholar . "

" 这 是 不是 这 恰当的 方式 到 聘请 一个 伟大的 学者 . "

" 此非聘大贤之礼，
[bʌt; bət] [ðɪs] ['əθnli] [ɪk'spresɪz] [ɛləɪ'ju:] [baɪz] [tru:] ['fi:lɪŋz] .
But this only expresses Liu Bei's true feelings .
但 这 仅有的 表达 刘 贝的 真的 情怀 .
但表刘备寸心耳。”

[kɒŋ'mɪŋ] [ək'septɪd] .
Kongming accepted .
孔明 公认 .
孔明方受。

[səʊ][ʊ:'ɑ:n'deɪ][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [spent] [ðə; ði] [naɪt] [tə'geðə(r)] [æt; ət][ðə; ði]['mænə(r)] .
So Xuande and the others spent the night together at the manor .
所以 宣德 和 这 其他的 花费 这 夜晚 一起 在 这 庄园 .
于是玄德等在庄中共宿一宵。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

['dʒu:geɪ][dʒʌŋ] [rɪ'tɜ:nd] .
Zhuge Jun returned .
诸葛亮 俊 返回 .
诸葛均回，

[kɒŋ'mɪŋ] [ɪn'strʌktɪd] :
Kongming instructed :
孔明 指示 :
孔明嘱付曰：

" [aɪ][hæv; həv] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [greɪs] [ɒv; əv][ɛləɪ'ju:] [baɪz] [θri:] ['vɪzɪts] . "
" I have received the grace of Liu Bei's three visits . "

" 我 有 已收到 这 优雅 的 刘 贝的 三 访问 . "
“吾受刘皇叔三顾之恩，
[aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] [left] [ʌnə'tendɪd] .
It cannot be left unattended .
它 不能 是 左边 无人看管 .
不容不出。

[ju:; jʊ] [meɪ] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ði][lənd][hɪə(r)] .
You may cultivate the land here .
你 可能 培育 这 土地 这里 .
汝可躬耕于此，

[du:; də] [nɒt] [li:v] [ðə; ði] ['fi:ldz] [tu:; tə][laɪ] ['fæləʊ] .
Do not leave the fields to lie fallow .
做 不是 离开 这 字段 到 说谎 休耕 .
勿得荒芜田亩。

[wen] [aɪ] [sək'si:d] ,
When I succeed ,
什么时候 我 成功 ,
待我功成之日，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'taɪə(r)][ɪntu:] [sɪ'klu:ʒ(ə)n] .
He should retire into seclusion .
他 应该 退休 进入 隔离 .
即当归隐。”

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [ləˈmentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :

后人 有诗 叹曰:

" [ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [rɪˈtri:tɪŋ] [bɪˈfɔ:(r)] [wʌn][hæz; həz][ˈi:v(ə)n][ˈrɪz(ə)n][ɪn][ræŋk] "
" Thinking of retreating before one has even risen in rank "
" 思维 的 撤退 前 一 有 甚至 升起 在 秩 "

“身未升腾思退步，

[wen] [səkˈses] [ɪz] [əˈtʃɪ:vð] , [rɪˈmembə(r)] [ðə; ði] [wɜ:dz] [ˈspəʊkən] [wen] [ju:; jʊ] [left] .
When success is achieved , remember the words spoken when you left .
什么时候 成功 是 已达成 , 记住 这 字 说 什么时候 你 左边 .

功成应忆去时言。

[ˈəʊnli][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði] [leɪt] [ˈempərə(r)] [geɪv] [ɪnˈstrʌkʃənz] ,
Only because the late emperor gave instructions ,
仅有的 因为 这 晚的 皇帝 给予 指示 ,

只因先主丁宁后，

" [sta:z] [fɔ:l] [ɪn][ðə; ði] [ˈɔ:təm] [waɪnd][æt; ət] - [pleɪn] . "
" Stars fall in the autumn wind at Wuzhang Plain . "
" 星星 落下 在 这 秋天 风 在 - 清楚的 . "

星落秋风五丈原。”

[əˈnʌðə(r)] [ˈpəʊɪm][ɪn][ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [staɪl] [ri:dz] :
Another poem in the ancient style reads :
其他 诗 在 这 古老的 风格 阅读 :

又有古风一篇曰:

" [ˈempərə(r)][dʒɪ;eɪˈoʊ] [held] [ə; eɪ] [θri:] - [fʊt] - [lɒŋ] [snəʊ] - [ˈkʌvəd] [ˈbænə(r)] . "
" Emperor Gao held a three - foot - long snow - covered banner . "
" 皇帝 高 握住 一个 三 - 脚 - 长的 雪 - 涵盖 横幅 . "

“高皇手提三尺雪，

[ðə; ði] [waɪt] [sneɪk] [ɒv; əv] - [bli:dz] [æt; ət] [naɪt] ;
The white snake of Mangdang bleeds at night ;
这 白色的 蛇 的 - 出血 在 夜晚 ;

芒砀白蛇夜流血；

[pɪŋ] [tʃɪn] [dɪˈstrɔɪd] [tʃu:] [ænd; ænd] [ˈentəd] [ˈʃi:ɑ:nˈja:ŋ] .
Ping Qin destroyed Chu and entered Xianyang .
平 秦 损毁 楚 和 进入 咸阳 .

平秦灭楚入咸阳，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz][ˈɔ:lməʊst] [kəmˈpli:tli] [kʌt] [ɒf] [tu:] [ˈhʌndrəd] [jɪˈɪəz] [əˈgəʊ] .
It was almost completely cut off two hundred years ago .
它 曾是 几乎 完全地 切 离开 二 百 年 前 .

二百年前几断绝。

[greɪt] [wɒz; wəz][ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [hu:] [brɔ:t] [prɒˈsperəti] [tu:; tə] [ˈləʊˈjæŋ] !
Great was Emperor Guangwu who brought prosperity to Luoyang !
伟大的 曾是 皇帝 光武 WHO 带来 繁荣 到 洛阳 !

大哉光武兴洛阳，

[aɪ ˈti:] [kəˈlæpst] [əˈgen] [ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv][ˈempərə(r)][hwa:n][ænd; ænd][ˈempərə(r)] [lɪŋ] ;
It collapsed again during the reign of Emperor Huan and Emperor Ling ;
它 倒塌 再次 期间 这 在位 的 皇帝 欢 和 皇帝 凌 ;

传至桓灵又崩裂；

[ˈempərə(r)][ˈʃi:ˈɑ:n] [mu:vð] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][tu:; tə] [zʌtʃæŋ] .
Emperor Xian moved the capital to Xuchang .
皇帝 西安 已搬 这 首都 到 许昌 .

献帝迁都幸许昌，

[ˈhɪərəʊz] [ɪˈmɜːdʒ] [frɒm; frəm][ɔːl] [ˈkɔːnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] :
Heroes emerge from all corners of the world :

英雄 出现 从 全部 角落 的 这 世界 :
纷纷四海生豪杰:

[kaʊ] [kaʊ] [siːzd] [ˈpaʊə(r)][baɪ][ðə; ði] [ˈɒpətjuːn] [ˈməʊmənt] .
Cao Cao seized power by the opportune moment .

曹 曹 查获 力量 经过 这 适时的 片刻 .
曹操专权得天时，

[ðə; ði] [sʌn] [ˈfæməli][ɒv; əv] [ɪˈstæblɪʃt] [ə; ei] [greɪt] [ˈentəpraɪz] ;
The Sun family of Jiangdong established a great enterprise ;

这 太阳 家庭 的 江东 已确立的 一个 伟大的 企业 ;
江东孙氏开鸿业；

[ðə; ði] [ɪmˈpɒvəriʃt] [juːˈɑːnˈdeɪ][ˈtræv(ə)ld][ðə; ði] [wɜːld] .
The impoverished Xuande traveled the world .

这 贫困 宣德 旅行 这 世界 :
孤穷玄德走天下，

[ˈlɪvɪŋ] [əˈləʊn][ɪn] [zɪnʃ] , [aɪ][ei ˈem] [fɪld] [wɪð] [ˈsɒrəʊ] [ænd; ənd] [ˈhɑːdʃɪp] .
Living alone in Xinye , I am filled with sorrow and hardship .

活的 独自的 在 新业 , 我 是 已填 和 悲哀 和 困境 .
独居新野愁民厄。

[ðə; ði] [ˈkraʊtɪŋ] [ˈdrægən][ɒv; əv] [nɑːnˈjɑːŋ] [hæz; həz] [greɪt] [æmˈbɪʃənz] .
The Crouching Dragon of Nanyang has great ambitions .

这 蹲伏 龙 的 南洋 有 伟大的 抱负 :
南阳卧龙有大志，

[ðə; ði] [ˈpaʊəf(ə)l] [ˈsəʊldʒəz] [wɪðɪn] [ɪts] [ˈbelɪ] [ɑː(r); ə(r)][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [ˈɔːθədɒks] [ænd; ənd] [ʌnˈɔːθədɒks]
The powerful soldiers within its belly are divided into orthodox and unorthodox

这 强大的 士兵 之内 它是 腹部 是 分割 进入 正统 和 非正统的
[ˈfɔːsɪz] ;
forces ;

力量 ;
腹内雄兵分正奇；

[dʒʌst][brɪˈkəz; brɪˈkɒz][ɒv; əv] [tʃʊ] [juːz] [ˈpɑːtɪŋ] [wɜːdz] ,
Just because of Xu Shu's parting words ,

只是 因为 的 徐 舒的 离别 字 ,
只因徐庶临行语，

[θriː] [ˈvɪzɪts][tuː; tə][ðə; ði] [θætft] [ˈkɒtɪdʒ] [rɪˈviːld] [truː] [ˈfrendʃɪp] .
Three visits to the thatched cottage revealed true friendship .

三 访问 到 这 茅草屋顶 小屋 揭晓 真的 友谊 .
茅庐三顾心相知。

[ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [wɒz; wəz] [ˈθɜːti] - [naɪn] [jɪəz] [əʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
The gentleman was thirty - nine years old at the time .

这 绅士 曾是 三十 - 九 年 老的 在 这 时间 :
先生尔时年三九，

[hiː; hi] [pækt] [ʌp][hɪz; ɪz] [bʊks] [ænd; ənd][ˈmjuːzɪk][ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [ˈfiːldz] .
He packed up his books and music and left the fields .

他 包装 向上 他的 图书 和 音乐 和 左边 这 字段 :
收拾琴书离陇亩；

[fɜːst] [teɪk] [dʒɪŋˈdʒəʊ] , [ðen] [teɪk] [ˈsiːtʃwɑːn] .
First take Jingzhou , then take Sichuan .

第一的 拿 荆州 , 然后 拿 四川 .
先取荆州后取川，

先取荆州后取川，

[hiː; hi] [dɪ'spleɪd] [hɪz; ɪz] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈtælənt][ænd; ənd] [skɪl] [ɪn] [ˈmendɪŋ] [ðə; ði] [ˈhevənz] ;
He displayed his extraordinary talent and skill in mending the heavens ;
他 显示 他的 非凡的 天赋 和 技能 在 修补 这 天 ;

大展经纶补天手；

[ðə; ði] [tʌŋ] [kæn; kən] [rəʊm] [ˈfriːli] , [ˈstɜːrɪŋ] [ʌp] [waɪnd] [ænd; ənd] [ˈθʌndə(r)] .
The tongue can roam freely , stirring up wind and thunder .
这 舌头 能 漫游 自由 , 搅拌 向上 风 和 雷 .

纵横舌上鼓风雷，

[wɪð] [ˈlɑːftə(r)] [ænd; ənd] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] [stɑːz] [siːm] [tuː; tə] [ɪft] [ɪn][maɪ] [hɑːt] ;
With laughter and conversation , the stars seem to shift in my heart ;
和 笑声 和 对话 , 这 明星 似乎 到 转移 在 我的 心 ;

谈笑胸中换星斗；

[wɪð] [ðə; ði][ˈdræɡən] [ˈsɔːrɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈtaɪɡə(r)] [ˈgeɪzɪŋ] , [piːs] [ænd; ənd] [stəˈbɪləti] [reɪn] .
With the dragon soaring and the tiger gazing , peace and stability reign .
和 这 龙 翱翔 和 这 老虎 凝视 , 和平 和 稳定 在位 .

龙骧虎视安乾坤，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɪl] [lɪv; laɪv][ɒn][fərˈevə(r)] !
His name will live on forever !
他的 姓名 将要 居住 在 永远 !

万古千秋名不朽! ”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tuː] [bɪd] [ˈfeəˈwel] [tuː; tə][ˈdʒuːgeɪ][dʒʌŋ] .
Xuande and the other two bid farewell to Zhuge Jun .
宣德 和 这 其他 二 出价 告别 到 诸葛亮 俊 .

玄德等三人别了诸葛均，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [zɪŋ] [wɪð] [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] .
He returned to Xinye with Zhuge Liang .
他 返回 到 新野 和 诸葛亮 梁 .

与孔明同归新野。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈtriːtɪd] [kɒŋˈmɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈtiːtʃə(r)] .
Xuande treated Kongming as a teacher .
宣德 治疗 孔明 作为 一个 老师 .

玄德待孔明如师，

[wiː; wi] [iːt] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [ˈteɪb(ə)l] .
We eat at the same table .
我们 吃 在 这 相同的 桌子 .

食则同桌，

[ðeɪ] [slept] [ɒn][ðə; ði] [seɪm] [bed] .
They slept on the same bed .
他们 睡着了 在 这 相同的 床 .

寝则同榻，

[ðeɪ] [spent] [ðeə(r)] [deɪz] [dɪˈskʌsɪŋ] [ˈmætəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .
They spent their days discussing matters of the world .
他们 花费 他们的 天 讨论 事情 的 这 世界 .

终日共论天下之事，

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[kaʊ] [kaʊ] [bɪlt] [ðə; ði][ˈwɑːnˈwuː] [puːl] [ɪn][dʒi] [ˈprɒvɪns] [tuː; tə] [treɪn] [hɪz; ɪz] [ˈneɪvi] .
Cao Cao built the Xuanwu Pool in Ji Province to train his navy .
曹 曹 建造 这 玄武 水池 在 季 省 到 火车 他的 海军 .

“曹操于冀州作玄武池以练水军，

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv][ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ɪn'veɪd] [ˌdʒiː'æŋ'nɑːn] .
They must have the intention to invade Jiangnan .
他们 必须 有 这 意图 到 入侵 江南 .

必有侵江南之意。

[ə; eɪ] ['siːkrət] ['mesɪndʒə(r)] [kʊd; kəd][biː; bi] [sent] [ə'krɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][tuː; tə] [ɪn'vestɪɡeɪt] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
A secret messenger could be sent across the river to investigate the situation .
一个 秘密 信使 可以 是 发送 穿过 这 河 到 调查 这 情况 .
可密令人过江探听虚实。”

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [ə'ɡriːd] .
Xuande agreed .
宣德 同意 .

玄德从之，

[hiː; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [tuː; tə][ɪn'kwɪə(r)] .
He sent someone to Jiangdong to inquire .
他 发送 某人 到 江东 到 查询 .

使人往江东探听。

[naʊ] , [ˈɑːftə(r)] [sʌn] [siːz] [deθ] , [sʌn] [ˈtʃwɑːn] . . .
Now , after Sun Ce's death , Sun Quan . . .
现在 , 后 太阳 ce的 死亡 , 太阳 权 . . .

却说孙权自孙策死后，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ,
According to Jiangdong ,
根据 到 江东 ,

据住江东，

[ɪn'herɪtɪŋ] [ðə; ði] ['legəsi] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)][ænd; ænd][ˈeldə(r)] ['brʌðə(r)]
Inheriting the legacy of his father and elder brother
继承 这 遗产 的 他的 父亲 和 长老 兄弟

承父兄基业，

[rɪ'kruːt] ['tæləntɪd] [ɪndɪ'vɪdʒuəlz]
Recruit talented individuals
招募 才华横溢 个人

广纳贤士，

[ˈəʊpən][ə; eɪ][həʊ'tel][ɪn][wuːhuːɪ]
Open a hotel in Wuhui
打开 一个 酒店 在 五汇

开宾馆于吴会，

[ˈɔːdə(r)] [gʌ] [jɒŋ] ,
Order Gu Yong ,
命令 顾 永 ,

命顾雍、

[ʒɑːŋ] [hɒŋjæn] [rɪ'siːvd] [gests] [frɒm; frəm][ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
Zhang Hongyan received guests from all directions .
张 洪岩 已收到 客人 从 全部 方向 .

张纮延接四方宾客。

[ɪn][ˈriːs(ə)nt] [jɪ'ɪəz] ,
In recent years ,
在 最近的 年 ,

连年以来，

[juː; jʊ][ænd; ænd][aɪ] [ˌrekə'mend] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
You and I recommend each other .
你 和 我 推荐 每个 其他 .

你我相荐。

[hɪz; ɪz] ['kɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - ;
His courtesy name was Huishu ;
他的 礼貌 姓名 曾是 - ;

字惠恕；

- - ,
Wushang Luotong ,

乌伤骆统，

[hɪz; ɪz] ['kɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - ;
His courtesy name was Gongxu ;
他的 礼貌 姓名 曾是 - ;

字公绪；

[wuː] - ,
Wu Chengwucan ,
吴 - ,

乌程吾粲，

[ˌziːˈaɪ] - :
Zi Kongxiu :
zi - :

字孔休：

[ðɪːz] ['piːp(ə)l] [ɔːl] [went] [tuː; tə] .
These people all went to Jiangdong .
这些 人们 全部 去 到 江东 .

此数人皆至江东，

[sʌn] ['tʃwɑːn] ['triːtɪd] [hɪm] [wɪð] [greɪt] [rɪ'spekt] .
Sun Quan treated him with great respect .
太阳 权 治疗 他 和 伟大的 尊重 .

孙权敬礼甚厚。

[wiː; wi][hæv; həv][ˈɔːlsəʊ] [geɪnd] ['sevrəl] ['eksələnt] ['dʒenərəlz] :
We have also gained several excellent generals :
我们 有 还 获得 一些 出色的 将军们 :

又得良将数人：

[ðæt] [ɪz][lyː] [mɛŋ] [frɒm; frəm] .
That is Lü Meng from Runan .
那 是 鲁 孟 从 鲁南 .

乃汝南吕蒙，

[hɪz; ɪz] ['kɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] ['zɪmɪŋ] ;
His courtesy name was Ziming ;
他的 礼貌 姓名 曾是 子明 ;

字子明；

['lʌ; luː][[uːn][ɒv; əv][wuː] [kə'mɑːndəri]
Lu Xun of Wu Commandery
鲁 迅 的 吴 郡

吴郡陆逊，

[ju] ['bɔɪ,æn] ;
Yu Boyan ;
于 博扬 ;

宇伯言；

[tʃʊ] [ʃɛŋ] [ɒv; əv] ['lɑːŋjɑː]
Xu Sheng of Langya
徐 盛 的 朗雅

琅琊徐盛，

Ziwenxiang ;
- ;

字文向；

[pæn] [ʒɑ:ŋ] [ɒv; əv] [ˈdɒŋˈdʒʌŋ]
Pan Zhang of Dongjun
平底锅 张 的 东君

东郡潘璋，

[ʒi:ˈaɪ] [wɛŋwi] ;
Zi Wengui ;
zi 文贵 ;

字文珪；

[dɪŋ] [fɛŋ] [ɒv; əv]
Ding Feng of Lujiang
丁 冯 的 庐江

庐江丁奉，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [tʃɛŋju:ən] .
His courtesy name was Chengyuan .
他的 礼貌 姓名 曾是 成远 .

字承渊。

[ɔ:l] [ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lɪz] ,
All civil and military officials ,
全部 民用 和 军队 官员 ,

文武诸人，

[ðeɪ] [səˈpɔ:t] [i:tʃ] [ˈlðə(r)] .
They support each other .
他们 支持 每个 其他 .

共相辅佐，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [wɒz; wəz] [nəʊn] [fɔ:(r); fə(r)][ɪts] [əˈbʌndəns] [ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)l] .
As a result , Jiangdong was known for its abundance of people .
作为 一个 结果 , 江东 曾是 已知 为了 它是 丰富 的 人们 .

由此江东称得人之盛。

[ɪn][ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [jɪə(r)][ɒv; əv]
In the seventh year of Jian'an ,
在 这 第七 年 的 建安 ,

建安七年，

[kɑʊ] [kɑʊ] [dɪˈfi:tɪd] [juˈɑ:n] [ʃɑʊ] .
Cao Cao defeated Yuan Shao .
曹 曹 战败 元 邵 .

曹操破袁绍，

[send] [æŋ; əŋ] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə]
Send an envoy to Jiangdong .
发送 一个 使者 到 江东 .

遣使往江东，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [sʌŋ] [ˈtʃwɑ:n][tu:; tə] [send] [hɪz; ɪz] [sʌŋ] [tu:; tə] [kɔ:t] [tu:; tə] [əˈkʌmpəni] [hɪm] .
He ordered Sun Quan to send his son to court to accompany him .
他 订购 太阳 权 到 发送 他的 儿子 到 法庭 到 陪伴 他 .

命孙权遣子入朝随驾。

[ˈtʃwɑ:n] [ˈhezɪteɪtɪd] [ænd; ənd] [rɪˈmeɪnd] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
Quan hesitated and remained undecided .
权 犹豫了一下 和 剩余 未决定 .

权犹豫未决。

[ˈleɪdi] [wu:] [ˈɔːdəd] [dʒəʊ] [ju] ,
Lady Wu ordered Zhou Yu ,
女士 吴 订购 周 于 ,

吴太夫人命周瑜、

[ʒɑːŋ] [dʒɑʊ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [dɪˈskʌst] [ðə; ði] [ˈmætə(r)] [ɪn] [ˈpɜːs(ə)n] .
Zhang Zhao and others discussed the matter in person .
张 赵 和 其他的 讨论 这 事情 在 人 .

张昭等面议。

[ʒɑːŋ] [dʒɑʊ] [sed] :
Zhang Zhao said :
张 赵 说 :

张昭曰:

[kɑʊ] [kɑʊ] [ˈwɒnts] [em ˈiː] [tuː; tə] [send] [maɪ] [sʌn] [tuː; tə] [kɔːt] .
Cao Cao wants me to send my son to court .
曹 曹 想要 我 到 发送 我的 儿子 到 法庭 .

“操欲令我遣子入朝，

[ðɪs] [ɪz] [ə; ei] [ˈmeθəd] [tuː; tə] [rɪˈstreɪn] [ðə; ði] [ˈfjuːd(ə)] [bɔːdz] .
This is a method to restrain the feudal lords .
这 是 一个 方法 到 抑制 这 封建 领主们 .

是牵制诸侯之法也。

[haʊˈevə(r)] , [ɪf] [ðei] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [liːv] ,
However , if they are not allowed to leave ,
然而 , 如果 他们 是 不是 允许 到 离开 ,

然若不令去，

[ˈfɪrɪŋ] [ðei] [maɪt] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑːmi] [ænd; ənd] [mɑːtʃ] [ɒŋ] .
Fearing they might raise an army and march on Jiangdong .
恐惧 他们 可能 增加 一个 军队 和 行进 在 江东 .

恐其兴兵下江东，

[ðɪs] [sɪtʃuˈeɪ(ə)n] [ɪz] [baʊnd] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈdeɪndʒərəs] .
This situation is bound to be dangerous .
这 情况 是 边界 到 是 危险的 .

势必危矣。”

[dʒəʊ] [ju] [sed] :
Zhou Yu said :
周 于 说 :

周瑜曰:

" [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɪnˈherɪtɪd] [ðə; ði] [ˈlegəsi] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðə(r)] [ænd; ənd] [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , "
" The general inherited the legacy of his father and elder brother , "" 这 一般的 遗传 这 遗产 的 他的 父亲 和 长老 兄弟 , "

“将军承父兄遗业，

[ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv] [sɪks] [ˈpriːfektʃə(r)] ,
Including the people of six prefectures ,
包括 这 人们 的 六 县 ,

兼六郡之众，

[wel] - [treɪnd] [truːps] [ænd; ənd] [ˈæmpl] [prəˈvɪz(ə)nz]
Well - trained troops and ample provisions
出色地 - 受过训练 军队 和 充足 条款

兵精粮足，

[ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] [fɔːt] [wɪð] [ðeə(r)] [laɪvz; lɪvz] .
The soldiers fought with their lives .
这 士兵 战斗 和 他们的 生活 .

将士用命，

[wɒt] [ˈpreʃə(r)] [ɪz][ðeə(r)][tu:; tə] [fɔ:s] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə][send] [ˈhɒstɪdʒ] [tu:; tə] [əˈnʌðə(r)] ?
What pressure is there to force someone to send hostages to another ?
什么 压力 是 那里 到 力量 某人 到 发送 人质 到 其他 ?
有何逼迫而欲送质于人？

[wʌns] [ðə; ði] [ˈsʌbstəns] [ˈentəz] ,
Once the substance enters ,
一次 这 物质 进入 ,
质一入，
[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][ˈælaɪ] [wɪð] [ðə; ði] [kaʊ] [ˈfæməli] ;
They had no choice but to ally with the Cao family ;
他们 有 不 选择 但 到 盟友 和 这 曹 家庭 ;
不得不与曹氏连和；

[hi:; hi][hæz; həz] [bi:n] [ˈsʌmənd] .
He has been summoned .
他 有 到过 被召唤 :
彼有命召，

[ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə][gəʊ] :
Unable to go :
无法 到 去 :
不得不往：

[ɪn] [ðɪs] [wei] ,
in this way ,
在 这 方式 ,
如此，

[ðen] [wʌn] [wɪl] [bi:; bi] [kənˈtrəʊld] [baɪ] [ˈʌðə(r)z] .
Then one will be controlled by others .
然后 一 将要 是 受控 经过 其他的 :
则见制于人也。

[ɪts] [ˈbetə(r)] [nɒt] [tu:; tə] [send] [ðem; ðəm] .
It's better not to send them .
它是 更好的 不是 到 发送 他们 :
不如勿遣，

[tʃʊ] - [tʃeɪndʒd]
Xu Guanqi changed
徐 - 已更改
徐观其变，

[doʊnt][traɪ][tu:; tə] [di:l] [wɪð] [aɪ ˈti:] [wɪð] [gʊd] [ˈstrætədʒɪz] .
Don't try to deal with it with good strategies .
不 尝试 到 交易 和 它 和 好的 策略 :
别以良策御之。”

[ˈmædəm][wu:] [sed] :
Madam Wu said :
女士 吴 说 :
吴太夫人曰：

" - [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] [kə'rekt] . "
" **Gongjin's words are correct .** "
" - 字 是 正确的 : "
“公瑾之言是也。”

[ˈtʃwɑ:n] [ðen] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Quan then followed his advice .
权 然后 随后 他的 建议 :
权遂从其言，

[θæk] [juː; jʊ] , [ˈenvɔɪ] .
Thank you , Envoy .
感谢 你 , 使者 .

谢使者，

[duː; də][nɒt] [send][jɔː(r); jə(r)][sʌn] .
Do not send your son .
做 不是 发送 你的 儿子 .

不遣子。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [kɑʊ] [kɑʊ] [hæd; həd][ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ʌv; əv][ˈgəʊθɪŋ] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjæŋtʃi] [ˈrɪvə(r)] .
From then on , Cao Cao had the intention of going south of the Yangtze River .
从 然后 在 , 曹 曹 有 这 意图 的 去 南 的 这 长江 河 .

自此曹操有下江南之意。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第59/181页

[bʌt; bət][æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] [wen] [ðə; ði] [nɔːθ] [wɒz; wəz][nɒt] [jet] [æt; ət] [piːs] ,
But **at** **a** **time** **when** **the** **north** **was** **not** **yet** **at** **peace** ,

但正值北方未宁，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['sʌðən] [ˌeks.pəˈdɪ(ə)n] .
There **was** **no** **time** **for** **a** **southern** **expedition** .

无暇南征。

[nəʊˈvembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [jɪə(r)][ɒv; əv]
November **of** **the** **eighth** **year** **of** **Jian'an**

建安八年十一月，

[sʌn] [ˈtʃwɑːn][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [hwaːŋ] [zuː] .
Sun Quan **led** **his** **troops** **to** **attack** **Huang Zu** .

孙权引兵伐黄祖，

[ðeɪ] [fɔːt] [ɒn][ðə; ði] [greɪt] ['rɪvə(r)] .
They **fought** **on** **the** **great** **river** .

战于大江之中。

[ðə; ði] [ænˈsestrəl] ['ɑːmi] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [dɪˈfiːt] .
The **ancestral** **army** **suffered** **a** **defeat** .

祖军败绩。

[kwɑːnz] [səˈbɔːdɪnət] ['dʒen(ə)rəl] [lɪŋ] [kaʊ] ,
Quan's **subordinate** **general** **Ling** **Cao** ,

权部将凌操，

[laɪt] [boʊts] [teɪk] [ðə; ði] [liːd] ,
Light **boats** **take** **the** **lead** ,

轻舟当先，

[ɪnˈveɪd] -
Invade **Xiakou**

杀入夏口，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ʃɒt] [tuː; tə] [deθ] [baɪ][æn; ən] [ˈæɹəʊ] [frɒm; frəm][gæən] ['hɪŋ] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ˈʌndə(r)]
He **was** **shot** **to** **death** **by** **an** **arrow** **from** **Gan** **Ning** , **a** **general** **under**

[hwaːŋ] [zuː] .
Huang Zu .

被黄祖部将甘宁一箭射死。

[lɪŋ] [kaʊzi] [lɪŋ] [tɒŋ] ,
Ling **Caozi** **Ling** **Tong** ,

凌操子凌统，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈəʊnli] [ˌfɪftiːn] [ˈjɪəz] [əʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
He was only fifteen years old at the time .
他 曾是 仅有的 十五 年 老的 在 这 时间 。

时年方十五岁，

[hiː; hi] [ˈstrʌɡ(ə)ld] [tuː; tə] [rɪˈtriːv] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðərz] [ˈbɒdi] [ænd; ænd] [rɪˈtʃːnd] [həʊm] .
He struggled to retrieve his father's body and returned home .
他 挣扎 到 取回 他的 父亲的 身体 和 返回 家 。

奋力往夺父尸而归。

[ˈtʃwɑːn] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ænd][ðə; ði] [ˈweðə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ʌnˈfeɪvərəb(ə)l] .
Quan saw that the wind and the weather were unfavorable .
权 锯 那 这 风 和 这 天气 是 不利 。

权见风色不利，

[ðeɪ] [waɪðˈdruː] [ðəə(r)] [truːps] [ænd; ænd] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə] [ˈiːstən] [wuː] .
They withdrew their troops and returned to Eastern Wu .
他们 退出 他们的 军队 和 返回 到 东 吴 。

收军还东吴。

[ˈmiːnwaɪl] , [sʌn] [kwɑːnz] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] , [sʌn] [jiː] , [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)]
Meanwhile, Sun Quan's younger brother, Sun Yi, was appointed as the governor
同时 ， 太阳 泉的 年轻 兄弟 ， 太阳 易 ， 曾是 任命 作为 这 州长

[ɒv; əv] [ˈdɑːnˈjɑːŋ] .
of Danyang .
的 丹阳 。

却说孙权弟孙翊为丹阳太守，

[ˈjiːˈfɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [ɡʊd] [waɪn] .
Yixing is a good wine .
宜兴 是 一个 好的 葡萄酒 。

翊性刚好酒，

[wen] [drʌŋk] , [hiː; hi] [wʊd] [wɪp] [hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz] .
When drunk, he would whip his soldiers .
什么时候 醉 ， 他 会 鞭 他的 士兵 。

醉后尝鞭挞士卒。

[ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ] [læn] , [ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv] [ˈdɑːnˈjɑːŋ]
Gui Lan, the commander of Danyang
图形用户界面 兰 ， 这 指挥官 的 丹阳

丹阳督将妫览、

[tuː] [əˈfɪ(ə)lɪz] , [prɪˈfektʃərəl] [əˈsɪstənt] [ænd; ænd] [əˈsɪstənt] [ˈpriːfekt] ,
Two officials, Prefectural Assistant and Assistant Prefect ,
二 官员 ， 县 助手 和 助手 长官 ，

郡丞戴员二人，

[hiː; hi][ˈɒf(ə)n] [ˈhɑːbə] [θɔːts] [ɒv; əv] [ˈkɪlɪŋ] [jiː] ;
He often harbored thoughts of killing Yi ;
他 经常 藏匿 想法 的 杀 易 ；

常有杀翊之心；

[hiː; hi] [ðen] [fɔːmd] [ə; eɪ][kləʊz] [ˈkɒnfɪdənt] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] [waɪð] [baɪˈɑːn] [hɒŋ] , [ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv]
He then formed a close confidant relationship with Bian Hong, a member of
他 然后 形成 一个 关闭 知己 关系 和 卞 洪 ， 一个 成员 的

[ðə; ði][jiː][ˈfæk(ə)n] .
the Yi faction .
这 易 派 。

乃与翊从人边洪结为心腹，

[ðeɪ] [kən'spaɪə(r)][tuː; tə] [kɪl] [ji:] .

They conspired to kill Yi .
他们 密谋 到 杀 易 .

共谋杀翊。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] ['kaʊnti] ['mædʒɪs,tret] ,

At that time , the generals and county magistrates ,
在 那 时间 , 这 将军们 和 县 地方法官 ,

时诸将县令，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['gæðəd] [ɪn] ['dɑ:n'jɑ:n] .

They all gathered in Danyang .
他们 全部 聚集 在 丹阳 .

皆集丹阳，

[ji:][ˈhoʊstɪd][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ɪn][hɪz; ɪz] ['ɒnə(r)] .

Yi hosted a banquet in his honor .
易 托管 一个 宴会 在 他的 荣誉 .

翊设宴相待。

[jɪz] [waɪf] , [tʃʊ] , [wɒz; wəz] ['bjʊ:trɪf(ə)l] [ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒənt] .

Yi's wife , Xu , was beautiful and intelligent .
易的 妻子 , 徐 , 曾是 美丽的 和 聪明的 .

翊妻徐氏美而慧，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] [skɪld] [æt; ət] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] ['ju:zɪŋ][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] ['tʃeɪndʒɪz] .

He was extremely skilled at divination using the Book of Changes .
他 曾是 极其 熟练 在 占卜 使用 这 书 的 变化 .

极善卜《易》，

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] , [ə; eɪ] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [wɒz; wəz] [pə'fɔ:md] .

On this day , a divination was performed .
在 这 天 , 一个 占卜 曾是 执行 .

是日卜一卦，

[ɪts][ˈəʊmən][ɪz] [ɪk'stri:mli] ['ɒmɪnəs] .

Its omen is extremely ominous .
它是 预兆 是 极其 不祥的 .

其象大凶，

[hi:; hi] [əd'vaɪzd] [ji:] [nɒt][tu:; tə][gəʊ] [əʊt] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [gests] .

He advised Yi not to go out to receive guests .
他 建议 易 不是 到 去 出去 到 收到 客人 .

劝翊勿出会客。

[ji:] [rɪ'fju:zd] .

Yi refused .
易 拒绝 .

翊不从，

[hi:; hi] [ðen] [held][ə; eɪ][grænd] [ə'sembli] .

He then held a grand assembly .
他 然后 握住 一个 盛大 集会 .

遂与众大会。

[wen] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [endɪd] [ɪn][ðə; ði] ['i:vniŋ] ,

When the banquet ended in the evening ,
什么时候 这 宴会 结束 在 这 晚上 ,

至晚席散，

[baɪ'ɑ:n] [hɒŋ] ['fɒləʊd] [hɪm] [ˌaʊt'saɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .

Bian Hong followed him outside with a knife .
卞 洪 随后 他 外部 和 一个 刀 .

边洪带刀跟出门外，

[hi:; hi] [ðen] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [kɪld] [sʌn] [ji:] .
He then drew his sword and killed Sun Yi .
他 然后 画 他的 剑 和 被杀 太阳 易 :
即抽刀砍死孙翊。

[ˈgu:ɪ; ,dʒi: ju: ˈaɪ][læn]
Gui Lan
图形用户界面 兰

妨览、

[daɪ][juˈɑ:n] [ðen] [bleɪmd] [baɪˈɑ:n] [hɒŋ] .
Dai Yuan then blamed Bian Hong .
戴 元 然后 被指责 卞 洪 :

戴员乃归罪边洪，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [bɪˈhedɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑ:kɪtpleɪs] .
He was beheaded in the marketplace .
他 曾是 斩首 在 这 市场 :

斩之于市。

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n] , [ðə; ði] [tu:] [men] [æbˈdʌktɪd] [jɪz] [ˈfæməli] [ˈprɒpəti] [ænd; ənd]
Taking advantage of the situation , the two men abducted Yi's family property and
采取 优势 的 这 情况 , 这 二 男人 被绑架 易的 家庭 财产 和

[ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] .
concubines .
妾室 :

二人乘势掳翊家资侍妾。

[ˈgu:ɪ; ,dʒi: ju: ˈaɪ][læn] [sɔ:] [ʃu:z] [ˈbju:ti] ,
Gui Lan saw Xu's beauty ,
图形用户界面 兰 锯 徐的 美丽 ,

妨览见徐氏美貌，

[ðen] [hi:; hi] [sed] [tu:; tə][hɪm] :
Then he said to him :
然后 他 说 到 他 :

乃谓之曰：

" [aɪ] [wɪl] [əˈvendʒ] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈhʌzbənd] . "
" I will avenge your husband . "
" 我 将要 报仇 你的 丈夫 : " "

“吾为汝夫报仇，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈfɒləʊ] [ˌem ˈi:] ;
You should follow me ;
你 应该 跟随 我 ;

汝当从我；

" [dɪsəˈbeɪ] [ɔ:(r)][daɪ] . "
" Disobey or die . "
" 违 或者 死 : " "

不从则死。”

[tʃʊ] [sed] :
Xu said :
徐 说 :

徐氏曰：

" [hɜ:(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] [daɪd] [nɒt] [lɒŋ] [əˈgəʊ] , "
" Her husband died not long ago , "
" 她 丈夫 死亡 不是 长的 前 , " "

“夫死未几，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][beə(r)][aɪ 'tiː] ; [aɪ] ['fɒləʊd] [su:t] ;
Unable to bear it , I followed suit ;
无法 到 熊 它 , 我 随后 套装 ;

不忍便相从；

[kæn; kən][weɪt] [tɪl] [ðə; ðɪ][end][ɒv; əv][taɪm] ,
Can wait till the end of time ,
能 等待 直到 这 结尾 的 时间 ,

可待至晦日，

[set] [ʌp][ə; eɪ][sækrɪ'fɪ(ə)] ['serəməni] [ænd; ənd] [rɪ'mu:v] ['mɔːnɪŋ] [kləʊðz] .
Set up a sacrificial ceremony and remove mourning clothes .
放 向上 一个 献祭 仪式 和 消除 丧 衣服 .

设祭除服，

[ðen] [ɪts] [nɒt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə][get] ['mæɪɪd] .
Then it's not too late to get married .
然后 它是 不是 也 晚的 到 得到 已婚 .

然后成亲未迟。”

[ri:d] [ænd; ənd] ['fɒləʊ] .
Read and follow .
读 和 跟随 .

览从之。

[tʃʊ] [ðen] ['si:kɹətli] ['sʌmənd] [sʌn][dʒiːeɪ'oʊ] , [ə; eɪ] ['trʌstɪd] ['fɔːmə(r)][dʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [sʌn] [jiː] .
Xu then secretly summoned Sun Gao , a trusted former general of Sun Yi .
徐 然后 偷偷 被召唤 太阳 高 , 一个 可信 以前的 一般的 的 太阳 易 .

徐氏乃密召孙翊心腹旧将孙高、

[fʊː] [jɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ['entəd] [ðə; ðɪ]['mænʃ(ə)n] .
Fu Ying and his companion entered the mansion .
傅 英 和 他的 伴侣 进入 这 大厦 .

傅婴二人入府，

[ˈwiːpɪŋ] , [aɪ] [sed] :
Weeping , I said :
哭泣 , 我 说 :

泣告曰：

[wen] [maɪ] [leɪt] ['hʌzbənd] [wɒz; wəz][ə'laɪv] ,
When my late husband was alive ,
什么时候 我的 晚的 丈夫 曾是 活 ,

“先夫在日，

[æz; əz][ðə; ðɪ] ['seɪɪŋ] [gəʊz] , [ðiːz] [tuː] [men][wɜː(r); wə(r)] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] .
As the saying goes , these two men were loyal and righteous .
作为 这 说 去 , 这些 二 男人 是 忠诚 和 正义 .

常言二公忠义。

[dʒɪn][ˈguːi; ,dʒiː juː 'aɪ]
Jin Gui
斤 图形用户界面

今妨、

[daɪ] - ,
Dai Erzei ,
戴 - ,

戴二贼，

[ˈmɜːdə(r)][maɪ] ['hʌzbənd]
Murder my husband
谋杀 我的 丈夫

谋杀我夫，

[ðə; ði] [bleɪm] [ʃʊd; ʃəd] [bi; bi] [pleɪst] [ˈsəʊlli] [ɒn] [baɪˈɑːn] [hɒŋ] .
The blame should be placed solely on Bian Hong .
这 责备 应该 是 放置 仅 在 卞 洪 .
只归罪边洪，

[ðeɪ] [tʊk] [əˈweɪ] [ɔːl] [maɪ] [ˈhaʊshəʊld] [ˈprɒpəti] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ˈsɜːvənts] [ænd; ənd] [meɪdz] .
They took away all my household property , including servants and maids .
他们 采取 离开 全部 我的 家庭 财产 , 包括 仆人 和 女佣 .
将我家资童婢尽皆分去。

[ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ] [læn] [əˈɡen] [əˈtemptɪd] [tuː; tə] [ˈfɔːsəbli] [teɪk] [ðə; ði] - [ˈbɒdi] .
Gui Lan again attempted to forcibly take the concubine's body .
图形用户界面 兰 再次 尝试过 到 强制 拿 这 - 身体 .
妨览又欲强占妾身，

[aɪ] [hæv; həv] [ɔːlˈredi] [feɪnd] [əˈɡri:mənt] .
I have already feigned agreement .
我 有 已经 假装 协议 .
妾已诈许之，

[tuː; tə] [pʊt] [ðeə(r)] [maɪndz] [æt; ət] [iːz] .
To put their minds at ease .
到 放 他们的 思想 在 舒适 .
以安其心。

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenərəlz] [kæn; kən] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [ɪːd] [wuː] [ɪˈmiːdiətli] .
The two generals can send someone to inform Lord Wu immediately .
这 二 将军们 能 发送 某人 到 通知 主 吴 立即地 .
二将军可差人星夜报知吴侯，

[ɒn] [wʌn] [hænd] , [ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [plæn] [wɒz; wəz] [drɪˈvaɪzd] [tuː; tə] [ˈtɑːɡɪt] [ðə; ði] [tuː] [θiːvz] .
On one hand , a secret plan was devised to target the two thieves .
在 一 手 , 一个 秘密 计划 曾是 设计 到 目标 这 二 窃贼 .
一面设密计以图二贼，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [ðɪs] [hjuːˌmɪliˈeɪʃn]
To avenge this humiliation
到 报仇 这 屈辱
雪此仇辱，

" [ə; eɪ] [det] [ɒv; əv] [ˈɡrætɪtʃuːd] [ðæt] [trænˈsend, trɑːn-] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] ! "
" **A debt of gratitude that transcends life and death ! "**
" 一个 债务 的 感激 那 超越 生活 和 死亡 ! "
生死衔恩！ "

[hi; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] [ænd; ənd] [baʊd] [əˈɡen] .
He finished speaking and bowed again .
他 完成的 请讲 和 鞠躬 再次 .
言毕再拜。

[sʌn] [ˌdʒiːˈeɪˈoʊ] ,
Sun Gao ,
太阳 高 ,
孙高、

[ˈfuː] [jɪŋ] [ænd; ənd] [ˈfuː] [jɪŋ] [bəʊθ] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Fu Ying and Fu Ying both wept and said :
傅 英 和 傅 英 两个都 哭泣 和 说 :
傅婴皆泣曰：

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪt(ə)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ɪːdz] [ˈkaɪndnəs] .
We are deeply grateful for the Lord's kindness .
我们 是 深 感激的 为了 这 主场 仁慈 .
“我等平日感府君恩遇，

[ðə; ði][ˈri:z(ə)n] [waɪ] [wi:; wi][du:; də][nɒt] [ɪˈmi:diətli] [daɪ][ɪn][ðə; ði][drɪzɑ:stə(r)] [təˈdeɪ] [ɪz] . . .
The reason why we do not immediately die in the disaster today is . . .
这 原因 为什么 我们 做 不是 立即地 死 在 这 灾难 今天 是 . . .
今日所以不即死难者，

[hi:; hi][wɒz; wəz][dʒʌst] [ˈplænɪŋ] [hɪz; ɪz] [rɪˈvendʒ] .
He was just planning his revenge .
他 曾是 只是 规划 他的 复仇 .
正欲为复仇计耳。

[ðə; ði][ˈleɪdi] [ˈɔ:dəd] ,
The lady ordered ,
这 女士 订购 ,
夫人所命，

" [haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [rɪˈfju:z] [tu:; tə] [sɜ:v] ! "
" How dare you refuse to serve ! "
" 如何 敢 你 拒绝 到 服务 ! "
敢不效力！ "

[səʊ][hi:; hi] [ˈsi:kɹətli] [sent][ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] [ˈmesɪndʒə(r)] [tu:; tə] [ɪnˈfɔ:m] [sʌn] [ˈtʃwɑ:n] .
So he secretly sent a trusted messenger to inform Sun Quan .
所以 他 偷偷 发送 一个 可信 信使 到 通知 太阳 权 .
于是密遣心腹使者往报孙权。

[ɒn][ðə; ði] [ˈdɑ:rkɪst] [deɪ] ,
On the darkest day ,
在 这 最黑暗的 天 ,
至晦日，

[tʃʊ] [fɜ:st] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [ˈgrænsʌn] ,
Xu first summoned his grandson ,
徐 第一的 被召唤 他的 孙子 ,
徐氏先召孙、

[ˈfu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] ,
Fu and his companion ,
傅 和 他的 伴侣 ,
傅二人，

[ˈhaɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈsi:kɹət] [ˈtʃeɪmbə(r)][ɒv; əv][hæn][mju:] ,
Hiding in the secret chamber of Han Mu ,
隐藏 在 这 秘密 房间 的 韩 宙 ,
伏于密室韩幕之中，

[ðen] [ə; eɪ][ˈsækrɪfaɪs][wɒz; wəz][held] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] .
Then a sacrifice was held in the hall .
然后 一个 牺牲 曾是 握住 在 这 大厅 .
然后设祭于堂上。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈserəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,
祭毕，

[ðæt] [ɪz] , [rɪˈmu:vɪŋ] [ˈmɔ:nɪŋ] [kləʊðz] .
That is , removing mourning clothes .
那 是 , 移除 丧 衣服 .
即除去孝服，

[bæθ.bɑ:θ] [ə,rəʊməˈθerəpi]
Bath aromatherapy
洗澡 芳香疗法
沐浴薰香，

[ˈheɪ] [meɪkʌp] ,
Heavy makeup ,
重的 化妆品 ,

浓妆艳裹，

[hiː; hi] [spəʊk] [ænd; ənd] [lɑːft] [æz; əz] [ɪf] [ˈnʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [rɒŋ] .
He spoke and laughed as if nothing was wrong .
他 辐 和 笑了 作为 如果 没有什么 曾是 错误的 .

言笑自若。

[ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ] [læn] [wɒz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] [tuː; tə] [hɪə(r)] [ðɪs] .
Gui Lan was delighted to hear this .
图形用户界面 兰 曾是 高兴极了 到 听到 这 .

妨览闻之甚喜。

[æz; əz] [naɪt] [fel] ,
As night fell ,
作为 夜晚 跌倒 ,

至夜，

[ˈuːz] [ˈmeɪd,səːvənt] [ænd; ənd] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] [rɪˈkwestɪd] [tuː; tə] [biː; bi] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [ˈentə(r)] [ðə; ðɪ]
Xu's maidservants and concubines requested to be allowed to enter the

mansion .
大厦 .

徐氏遗婢妾请览入府，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ɪn] [ðə; ðɪ] [hɔːl] [tuː; tə] [drɪŋk] [waɪn] .
They set up a banquet in the hall to drink wine .
他们 放 向上 一个 宴会 在 这 大厅 到 喝 葡萄酒 .

设席堂中饮酒。

[ˈɑːftə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ʌnˈtɪl] [drʌŋk] ,
After drinking until drunk ,
后 喝 直到 醉 ,

饮既醉，

[tʃʊ] [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd] [hɪm] [ˈɪntuː] [ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ruːm] .
Xu then invited him into a secret room .
徐 然后 受邀 他 进入 一个 秘密 房间 .

徐氏乃邀览入密室。

[ˈhæpi] [ˈvjuːɪŋ] ,
Happy viewing ,
快乐的 观看 ,

览喜，

[hiː; hi] [ˈentəd] [waɪl] [drʌŋk] .
He entered while drunk .
他 进入 尽管 醉 .

乘醉而入。

[tʃʊ] [ˈʃaʊtɪd] :
Xu shouted :
徐 喊叫 :

徐氏大呼曰：

[sʌn] ,
Sun ,
太阳 ,

“孙、

[weə(r)] [ɪz][ˈdʒen(ə)rəl][ˈfuː][ðə; ði] ˈsekənd] ？
Where is General Fu the Second ？
在哪里 是 一般的 傅 这 第二 ？

傅二将军何在！ ”

[ðə; ði] [tuː] [men] [ðen] [liːpt] [aʊt][frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] ˈkɜːt(ə)n] , [sɔːrdz] [ɪn][hænd] .
The two men then leaped out from behind the curtain , swords in hand .
这 二 男人 然后 跳跃 出去 从 在后面 这 窗帘 , 剑 在 手 .

二人即从帏幕中持刀跃出。

[ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ][læn][wɒz; wəz] [kɔːt] [pɪ] [gɑːd] .
Gui Lan was caught off guard .
图形用户界面 兰 曾是 捕捉 离开 警卫 .

妨览措手不及，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [slæfəd] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [baɪ][ˈfuː] [jɪŋ] .
He was slashed to the ground by Fu Ying .
他 曾是 削减 到 这 地面 经过 傅 英 .

被傅婴一刀砍倒在地，

[sʌn] [ˌdʒiː,eɪˈoʊ] [strʌk] [əˈgen] .
Sun Gao struck again .
太阳 高 击 再次 .

孙高再复一刀，

[kɪl] [ðem; ðəm] [ˈɪnstəntli] .
Kill them instantly .
杀 他们 即刻 .

登时杀死。

[tʃʊ] [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd] [daɪ][tuː; tə][ə; eɪ] ˈbæŋkwɪt] .
Xu then invited Dai to a banquet .
徐 然后 受邀 戴 到 一个 宴会 .

徐氏复传请戴员赴宴。

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈentəd] [ðə; ði] ˈmænj(ə)n] .
The official entered the mansion .
这 官方的 进入 这 大厦 .

员入府来，

[əˈpɒn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [hɔːl] ,
Upon entering the hall ,
之上 进入 这 大厅 ,

至堂中，

[ˈɔːlsəʊ][baɪ] [sʌn] ,
Also by Sun ,
还 经过 太阳 ,

亦被孙、

[ˈfuː] - [kɪld] [hɪm] .
Fu Erjiang killed him .
傅 - 被杀 他 .

傅二将所杀。

[ɒn] [wʌn][hænd] , [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] .
On one hand , people were killed .
在 一 手 , 人们 是 被杀 .

一面使人诛戮二

[ðə; ði] [θiːfs] [ˈfæməli][ænd; ənd][hɪz; ɪz][əˈkɑːmplɪsɪz; əˈkʌmplɪsɪz] .
The thief's family and his accomplices .
这 小偷的 家庭 和 他的 同谋 .

贼家小及其余党。

[tʃʊ] [ðen] [pʊt] [ɒn][hɜ:(r); hə(r)] ['mɔ:nɪŋ] [kləʊðz] [ə'gen] .
Xu then put on her mourning clothes again .
徐 然后 放 在 她 丧 衣服 再次 .
徐氏遂重穿孝服，

[dʒi:'æŋ] - ,
Jiang Guilan ,
江 - ,
将舫览、

[daɪ] [ju:'ɑ:nz] [hed] ,
Dai Yuan's head ,
戴 人民币 头 ,
戴员首级，

[wi:; wi] ['ɒfəd] ['sækrɪfaɪsɪz] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] ['spɪrɪt] ['tæblət][ɒv; əv] [sʌn] [ji:] .
We offered sacrifices before the spirit tablet of Sun Yi .
我们 提供 牺牲 前 这 精神 药片 的 太阳 易 .
祭于孙翊灵前。

[nɒt] [ə; eɪ] [deɪ] ['leɪtə(r)] ,
Not a day later ,
不是 一个 天 之后 ,
不一日，

[sʌn] [tʃwɑ:n] ['pɜ:sənəli] [led][hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [tu:; tə] ['dɑ:n'jɑ:ŋ] .
Sun Quan personally led his army to Danyang .
太阳 权 亲自 引领 他的 军队 到 丹阳 .
孙权自领军马至丹阳，

['si:ɪŋ] [ðæt] [tʃʊ][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [kɪld] ['gu:ɪ; dʒi: ju: 'aɪ] ,
Seeing that Xu had already killed Gui ,
看到 那 徐 有 已经 被杀 图形用户界面 ,
见徐氏已杀舫、

[daɪ] - ,
Dai Erzei ,
戴 - ,
戴二贼，

[sʌn] [dʒi:;eɪ'əʊ][wɒz; wəz] [ðen] [ɪn'fef, -'fi:f] .
Sun Gao was then enfeoffed .
太阳 高 曾是 然后 封地 .

乃封孙高、

['fu:] [jɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['jɑ:mən] ['dʒen(ə)rəl] .
Fu Ying was appointed as a Yamen General .
傅 英 曾是 任命 作为 一个 衙门 一般的 .
傅婴为牙门将，

['ɔ:dəd] [tu:; tə] [gɑ:d] ['dɑ:n'jɑ:ŋ] ,
Ordered to guard Danyang ,
订购 到 警卫 丹阳 ,
令守丹阳，

[hi:; hi] [tʊk] [tʃʊ] [bæk] [həʊm] [tu:; tə][lɪv; laɪv] [aʊt] [hɪz; ɪz] [rɪ'taɪəmənt] .
He took Xu back home to live out his retirement .
他 采取 徐 后退 家 到 居住 出去 他的 退休 .
取徐氏归家养老。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] [ɔ:l] [preɪzd] [ðə; ði] ['vɜ:tju:z] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃʊ] ['fæməli] .
The people of Jiangdong all praised the virtues of the Xu family .
这 人们 的 江东 全部 赞扬 这 美德 的 这 徐 家庭 .
江东人无不称徐氏之德。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [preɪzd] [aɪ ˈti:] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet praised it , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 它 , 说 :

后人有诗赞曰:

" [ˈtæləntɪd] [ænd; ənd] [ˈvɜ:tʃuəs] , [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌnˈpærəleɪd] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] . "
Talented and virtuous , they are unparalleled in the world . "
" 才华横溢 和 有德行的 , 他们 是 无与伦比 在 这 世界 . "

“才节双全世所无，

[wʌns] [ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪˈstrɔɪd] , [ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi] [ɪˈrædɪkeɪtɪd] .
Once the treacherous are destroyed , they will be eradicated .
一次 这 奸诈 是 损毁 , 他们 将要 是 根除 .

奸回一旦受摧锄。

[ɪnˈkɒmpɪtənt] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈfɒləʊ] [ˈtreɪtə] , [waɪl] [ˈlɔɪəl] [əˈfɪ(ə)lz] [daɪ] .
Incompetent officials follow traitors , while loyal officials die .
不称职的 官员 跟随 叛徒 , 尽管 忠诚 官员 死 .

庸臣从贼忠臣死，

[ʃi:; ʃi][ɪz][nɒt][æz; əz][ˈkeɪpəb(ə)l][æz; əz][ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [ɒv; əv] [ˈi:stən] [wu:] .
She is not as capable as the women of Eastern Wu .
她 是 不是 作为 有能力的 作为 这 女性 的 东 吴 .

不及东吴女丈夫。”

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈbændɪts][ɪn] [ˈveəriəs] [pɑ:ts] [ɒv; əv] [ˈi:stən] [wu:] .
Now , let's talk about the mountain bandits in various parts of Eastern Wu .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 山 强盗 在 各种各样的 部分 的 东 吴 .

且说东吴各处山贼，

[ˈevriθɪŋ] [hæz; həz][kɑ:m, kɑ:lm] [daʊn] .
Everything has calmed down .
一切 有 平静下来 向下 .

尽皆平复。

[ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [ˈrɪvə(r)] ,
In the middle of the great river ,
在 这 中间 的 这 伟大的 河 ,

大江之中，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ˈsevən] , - [ˈwɔ:ʃɪps] .
There were more than 7 , 000 warships .
那里 是 更多的 比 7 , - 军舰 .

有战船七千余只。

[sʌn] [ˈtʃwɑ:n] [əˈpɔɪntɪd] [dʒəʊ] [ju] [æz; əz][grænd] [kəˈmɑ:ndə(r)] .
Sun Quan appointed Zhou Yu as Grand Commander .
太阳 权 任命 周 于 作为 盛大 指挥官 .

孙权拜周瑜为大都督，

[ˈprezɪdənt] - [ˈɑ:mi] [ænd; ənd][ˈneɪvi] .
President Jiangdong's army and navy .
总统 - 军队 和 海军 .

总统江东水陆军马。

[ɪn][ðə; ði] [twelfθ] [jɪə(r)][ɒv; əv]
In the twelfth year of Jian'an ,
在 这 第十二 年 的 建安 ,

建安十二年，

[ɪn][ðə; ði] [tenθ] [mʌnθ] [ɒv; əv][ˈwɪntə(r)] ,
In the tenth month of winter ,
在 这 第十 月 的 冬天 ,

冬十月，

[ˈmædəm][wu:] , [ðə; ði] ˈ[mʌðə(r)] [ɒv; əv][ˈtʃwɑ:n] , [ɪz] ˈ[krɪtɪkli] [ɪl] .
Madam Wu , the mother of Quan , is critically ill .
女士 吴 , 这 母亲 的 权 , 是 关键 患病的 .
权母吴太夫人病危，

[ˈsʌməŋ] [dʒəʊ] [ju] ,
Summon Zhou Yu ,
召唤 周 于 ,
召周瑜、

[ʒɑ:ŋ] [dʒəʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [əˈraɪvd] .
Zhang Zhao and his companion arrived .
张 赵 和 他的 伴侣 到达的 .
张昭二人至，

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :
谓曰：

[aɪ][eɪ ˈem] [əˈrɪdʒənəli] [frɒm; frəm][wu:] .
I am originally from Wu .
我 是 起初 从 吴 .
“我本吴人，

[ˈɔ:f(ə)nd] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ]
Orphaned at a young age
孤儿 在 一个 年轻的 年龄
幼亡父母，

[hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ˈ[brʌðə(r)] [wu:][dʒɪŋ] [mu:vd] [tu:; tə] -
He and his brother Wu Jing moved to Yuezhong .
他 和 他的 兄弟 吴 景 已搬 到 -
与弟吴景徙居越中。

[ʃi:; ji] ˈ[leɪtə(r)] ˈ[mærid] [ə; eɪ] ˈ[wʊmən] ˈ[sɜ:rneɪmd] [sʌŋ] .
She later married a woman surnamed Sun .
她 之后 已婚 一个 女士 姓氏 太阳 .
后嫁与孙氏，

[gɪv] [bɜ:θ] [tu:; tə][fɔ:(r)] [sʌnz] .
Give birth to four sons .
给 出生 到 四 儿子们 .
生四子。

[wen] [ðə; ði] ˈ[eldɪst] [sʌŋ] [ˌsi: ˈi:][wɒz; wəz] [bɔ:n] ,
When the eldest son Ce was born ,
什么时候 这 长子 儿子 塞 曾是 出生 ,
长子策生时，

[aɪ] [dreɪmt] [ðæɪt] [ðə; ði] [mu:n] ˈ[entəd] [maɪ] [ɑ:mz] ;
I dreamt that the moon entered my arms ;
我 梦见 那 这 月亮 进入 我的 武器 ;
吾梦月入怀；

[ðə; ði] ˈ[sekənd] [sʌŋ] , [ˈtʃwɑ:n] ,
The second son , Quan ,
这 第二 儿子 , 权 ,
后生次子权，

[aɪ] [dreɪmt] [əˈgen] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌŋ] ˈ[entərɪŋ] [maɪ] [ɑ:mz] .
I dreamt again of the sun entering my arms .
我 梦见 再次 的 这 太阳 进入 我的 武器 .
又梦日入怀。

[ðə; ði][drɪvaɪnə(r)] [sed] :
The diviner said :
这 占卜师 说 :

卜者云:

[ðəʊz] [hu:] [dri:m] [ɒv; əv][ðə; ði][sʌn][ænd; ənd] [mu:n] ['entərɪŋ] [ðeə(r)] ['bʊzəm] ,
Those who dream of the sun and moon entering their bosom ,
那些 WHO 梦 的 这 太阳 和 月亮 进入 他们的 怀 ,
梦日月入怀者,

[hɪz; ɪz][sʌn] [wɪl] [ə'tʃi:v] [greɪt] [welθ] [ænd; ənd]['steɪtəs] .
His son will achieve great wealth and status .
他的 儿子 将要 达到 伟大的 财富 和 地位 .
其子大贵。

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [ðə; ði]['empərə(r)][daɪd] [jʌŋ] .
Unfortunately , the emperor died young .
很遗憾 , 这 皇帝 死亡 年轻的 .
不幸策早丧,

[tə'deɪ] , [aɪ] [ɪn'trʌst] [ðə; ði] [faʊn'deɪ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] ['raɪtɪf(ə)l] ['əʊnə(r)] .
Today , I entrust the Jiangdong foundation to the rightful owner .
今天 , 我 委托 这 江东 基础 到 这 正当的 所有者 .
今将江东基业付权。

[aɪ][həʊp] [ju:; jʊ] [wɪl] [ɔ:l] [wɜ:k] [tə'geðə(r)] [tu:; tə][help] [hɪm] .
I hope you will all work together to help him .
我 希望 你 将要 全部 工作 一起 到 帮助 他 .
望公等同心助之,

" [maɪ] [deθ] [wɪl] [nɒt] [end] ! "
" **My death will not end !** "
" 我的 死亡 将要 不是 结尾 ! "
吾死不朽矣! "

吾死不朽矣! "

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [tʃwa:n] :
He then instructed Quan :
他 然后 指示 权 :
又嘱权曰:

" [ju:; jʊ] [sɜ:v] [zi:bu:] ,
" **You serve Zibu ,**
" 你 服务 子布 ,
“汝事子布、

- ['tri:tɪd] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] [rɪ'spekt] [dju:][tu:; tə][ə; eɪ] ['ti:tʃə(r)] .
Gongjin treated him with the respect due to a teacher .
- 治疗 他 和 这 尊重 到期的 到 一个 老师 .
公瑾以师傅之礼,

[wi:; wi][mʌst; məst][nɒt] [bi:; bi]['neglɪdʒənt] .
We must not be negligent .
我们 必须 不是 是 疏忽 .
不可怠慢。

[maɪ]['sɪstə(r)][ænd; ənd][aɪ][bəʊθ] ['mæɪɪd] [jɔ:(r); jə(r)]['fa:ðə(r)] .
My sister and I both married your father .
我的 姐姐 和 我 两个都 已婚 你的 父亲 .
吾妹与我共嫁汝父,

[ðen] [fi:; fi][ɪz]['ɔ:lʰəʊ][jɔ:(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] ;
Then she is also your mother ;
然后 她 是 还 你的 母亲 ;
则亦汝之母也;

[ˈɑːftə(r)][ˈaɪ][ˈdaɪ] ,
After I die ,
后 我 死 ,

吾死之后，

[ˈtriːt] [ˈmaɪ][ˈsɪstə(r)][æz; əz][juː; jə] [wʊd] [ˈtriːt] [ˌem ˈiː] .
Treat my sister as you would treat me .
对待 我的 姐姐 作为 你 会 对待 我 .

事吾妹如事我。

[jɔː(r); jə(r)] [ˈʌŋɡə] [ˈsɪstə(r)][fʊd; fəd][ˈɔːlsəʊ][biː; bi] [keəd] [fɔː(r); fə(r)] .
Your younger sister should also be cared for .
你的 年轻 姐姐 应该 还 是 关心 为了 .

汝妹亦当恩养，

[ʃiː; ji] [wɪl] [tʃuːz] [ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈhʌzbənd] [tuː; tə] [ˈmæri] [hɪm][tuː; tə] .
She will choose a good husband to marry him to .
她 将要 选择 一个 好的 丈夫 到 结婚 他 到 .

择佳婿以嫁之。”

[hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] [ænd; ənd] [ðen] [pɑːst] [əˈweɪ] .
He finished speaking and then passed away .
他 完成的 请讲 和 然后 通过了 离开 .

言讫遂终。

[sʌn] [ˈtʃwɑːn] [wept] [ˈbɪtəli] .
Sun Quan wept bitterly .
太阳 权 哭泣 苦涩地 .

孙权哀哭，

[pəˈfɔːm] [ˈfjuːnərəl] [raɪts] .
Perform funeral rites .
履行 葬礼 仪式 .

具丧葬之礼，

[ˈniːdləs] [tuː; tə] [seɪ] .
Needless to say .
不必要 到 说 .

自不必说。

[ʌnˈtɪl] [nekst] [sprɪŋ] ,
Until next spring ,
直到 下一个 春天 ,

至来年春，

[sʌn] [ˈtʃwɑːn] [dɪˈskʌst] [əˈtækɪŋ] [hwaːŋ] [zuː] .
Sun Quan discussed attacking Huang Zu .
太阳 权 讨论 攻击 黄 祖 .

孙权商议欲伐黄祖。

[ʒɑːŋ] [dʒəʊ] [sed] :
Zhang Zhao said :
张 赵 说 :

张昭曰：

" [ðə; ðɪ] [ˈmɔːnɪŋ] [ˈpɪəriəd][hæz; həz][nɒt] [jet] [ˈlɑːstɪd][ə; eɪ][jɪə(r)] , "
" **The mourning period has not yet lasted a year** , "
" 这 丧 时期 有 不是 然而 持续 一个 年 , "

“居丧未及期年，

" [wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [juːz] [fɔːs] . "
" **We must not use force** . "
" 我们 必须 不是 使用 力量 . "

不可动兵。”

[dʒəʊ] [ju] [sed] :
Zhou Yu said :
周 于 说 :

周瑜曰：

" [tu:; tə] [ə'vendʒ] [ænd; ənd] [ə'vendʒ] "
" To avenge and avenge "
" 到 报仇 和 报仇 "

“报仇雪恨，

[waɪ] [weɪt] [ə; eɪ] [jɪə(r)] ?
Why wait a year ?
为什么 等待 一个 年 ?

何待期年？ ”

[ˈtʃwɑ:n] [ˈhezɪteɪtɪd] [ænd; ənd] [rɪˈmeɪnd] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
Quan hesitated and remained undecided .
权 犹豫了一下 和 剩余 未决定 :

权犹豫未决。

[wen] [ˈlɑ; lu:] [mɛŋ] , [ðə; ði] [ˈkɒməndənt] [ɒv; əv] - , [keɪm] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [ˈempərə(r)] ,
When Lu Meng , the Commandant of Pingbei , came to see the emperor ,
什么时候 鲁 孟 , 这 指挥官 的 - , 来了 到 看 这 皇帝 ,

适平北都尉吕蒙入见，

[hi:; hi] [təʊld] [ˈtʃwɑ:n] :
He told Quan :
他 讲述 权 :

告权曰：

" [ˈsʌmwʌn] [ɪz] [æt; ət] [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] - [ˈrɪvə(r)] ,
" Someone is at the mouth of the Longqiu River ,
" 某人 是 在 这 嘴 的 这 - 河 ,

“某把龙湫水口，

[ˈsʌd(ə)nli] , [gæn] [ˈnɪŋ] , [ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˌʌndə(r)] [hwa:ŋ] [zu:] , [keɪm] [tu:; tə] [səˈrendə(r)] .
Suddenly , Gan Ning , a general under Huang Zu , came to surrender .
突然 , 甘 宁 , 一个 一般的 在下面 黄 祖 , 来了 到 投降 .

忽有黄祖部将甘宁来降。

[əˈpɒn] [ˈfɜ:ðə(r)] [ɪnˈkwaɪəri] :
Upon further inquiry :
之上 更远 询问 :

某细询之：

[ˈnɪŋ] -
Ning Zixingba
宁 -

宁字兴霸，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ɒv; əv] [lɪndʒi:æŋ] [ɪn] [bi: ˈeɪ] [ˈkaʊnti] ;
He was a native of Linjiang in Ba County ;
他 曾是 一个 本国的 的 临江 在 巴 县 ;

巴郡临江人也；

[wel] - [vɜ:st] [ɪn] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] [ænd; ənd] [ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə] ,
Well - versed in history and literature ,
出色地 - 精通 在 历史 和 文学 ,

颇通书史，

[strɒŋ]
Strong
强的

有气力，

[ə; eɪ] [ˈʃɪvəlɹəs] [naɪt] - [ˈerənt] ;
A chivalrous knight - errant ;
一个 骑士精神 骑士 - 错误的 ;

好游侠；

[hiː; hi][wʌns] [rɪˈkruːtɪd] [ˈfjʊdʒətɪv] .
He once recruited fugitives .
他 一次 招募 逃犯 .

尝招合亡命，

[ˈrəʊmɪŋ] [ˈfriːli] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑːʃ(ə)l] [wɜːld] ;
Roaming freely in the martial world ;
漫游 自由 在 这 武术 世界 ;

纵横于江湖之中；

[ə; eɪ] [ˈkɒpə(r)] [bel] [hæŋz] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst] .
A copper bell hangs from his waist .
一个 铜 钟 悬挂 从 他的 腰部 .

腰悬铜铃，

[ˈpiːp(ə)l] [hɪə(r)][ðə; ði] [bel] .
People hear the bell .
人们 听到 这 钟 .

人听铃声，

[ðeɪ] [ɔːl] [əˈvɔɪdɪd] [aɪ ˈtiː] .
They all avoided it .
他们 全部 避免 它 .

尽皆避之。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ][wʌns] [juːst] [ˈsiːtʃwɑːn] [brəˈkeɪd] [æz; əz][seɪlz] .
He also once used Sichuan brocade as sails .
他 还 一次 用过的 四川 锦缎 作为 帆 .

又尝以西川锦作帆幔，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [brəˈkeɪd] [seɪl] [ˈbændɪts][baɪ][ðeə(r)] [kəntˈempəɹəɪz] .
They were known as the Brocade Sail Bandits by their contemporaries .
他们 是 已知 作为 这 锦缎 帆 强盗 经过 他们的 同时代人 .

时人皆称为锦帆贼。

[rɪˈɡret] [fɔː(r); fə(r)][pɑːst] [mɪˈsteɪks]
Regret for past mistakes
后悔 为了 过去的 错误

后悔前非，

[tʃeɪndʒ] [kəɹˈiəz] [ænd; ənd][duː; də] [ɡʊd] .
Change careers and do good .
改变 职业生涯 和 做 好的 .

改行从善，

[hiː; hi] [ˈɔːd] [ðə; ði] [kraʊd] [tuː; tə][dʒɔɪn][elˈaɪˈjuː][biˈɑːoʊ] .
He lured the crowd to join Liu Biao .
他 诱饵 这 人群 到 加入 刘 彪 .

引众投刘表。

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][ˈteɪb(ə)] [wɪl] [nɒt] [liːd] [tuː; tə] [səkˈses] .
Seeing the table will not lead to success .
看到 这 桌子 将要 不是 带领 到 成功 .

见表不能成事，

[ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [səˈrendə(r)] [tuː; tə] [ˈiːstən] [wuː] .
They intended to come and surrender to Eastern Wu .
他们 故意的 到 来 和 投降 到 东 吴 .

即欲来投东吴，

[haʊ'evə(r)] , [hwa:ŋ] [zu:] [kept] [hɪm] [ɪn] .
However , Huang Zu kept him in Xiakou .
然而 , 黄祖保留他在

却被黄祖留住夏口。

[wen] [ðə; ði] ['i:stən] [wu:] [dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði] ['ænsɛstə(r)] ,
When the Eastern Wu defeated the ancestor ,
什么时候 这 东 吴 战败 这 祖先 ,

前东吴破祖时，

[zu:] [di:] [gæn] [nɪŋz] [streŋθ] ,
Zu De Gan Ning's strength ,
祖 德 甘 宁的 力量 ,

祖得甘宁之力，

['reskjʊ:] - ;
Rescue Xiakou ;
救援 - ;

救回夏口；

['nɪŋ] [wɒz; wəz] ['tri:tɪd] ['veri] ['pɔ:li; 'pʊəli] .
Ning was treated very poorly .
宁 曾是 治疗 非常 差 .

乃待宁甚薄。

[ˈɡʌvnənə(r)] [su:][,ef i: 'aɪ] [rɪ'pi:tɪdli] [ˌrekə'mendɪd] ['nɪŋ] ['ju:zu:] .
Governor Su Fei repeatedly recommended Ning Yuzu .
州长 苏 费 反复 受到推崇的 宁 柚子 .

都督苏飞屡荐宁于祖。

[ðə; ði] ['ænsɛstə(r)] [sed] :
The ancestor said :
这 祖先 说 :

祖曰：

['nɪŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['bændɪt] [hu:] [rɔb] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] .
Ning was a bandit who robbed the river .
宁 曾是 一个 土匪 WHO 被抢劫 这 河 .

宁乃劫江之贼，

[haʊ] [kæn; kən][hi:; hi][bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n] [sʌt] [æn; ən] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [pə'zɪ(ə)n] !
How can he be given such an important position !
如何 能 他 是 给定 这样的 一个 重要的 位置 ！

岂可重用！

['nɪŋ] ['hɑ:bə] [rɪ'zentmənt] [br'kæz; br'kɒz][pʊ; əv] [ðɪs] .
Ning harbored resentment because of this .
宁 藏匿 怨恨 因为 的 这 .

宁因此怀恨。

[su:][,ef i: 'aɪ] [ˌʌndə'stʊd] [hɪz; ɪz] ['mi:nɪŋ] .
Su Fei understood his meaning .
苏 费 理解 他的 意义 .

苏飞知其意，

[hi:; hi] [ðen] [prɪ'peəd] [waɪn] [ænd; ənd][ɪn'vaɪtɪd] ['nɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [həʊm] .
He then prepared wine and invited Ning to his home .
他 然后 准备 葡萄酒 和 受邀 宁 到 他的 家 .

乃置酒邀宁到家，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

谓之曰：

[ai][hæv; həv] [ˈrekəˈmendɪd] [juː; jʊ] [ˈsevrəl] [ˈtaɪmz] .
I have recommended you several times .
我 有 受到推崇的 你 一些 时代 :

吾荐公数次，

[ˌʌnfɔːtʃənətli] , [maɪ] [lɔːd] [ˈkænɒt] [juːz][aɪ ˈtiː] .
Unfortunately , my lord cannot use it .
很遗憾 , 我的 主 不能 使用 它 :

奈主公不能用。

[æz; əz][ðə; ði] [deɪz] [ænd; ənd] [mʌnθs] [pɑːs] ,
As the days and months pass ,
作为 这 天 和 几个月 经过 ,

日月逾迈，

[haʊ] [ʃɔːt] [ɪz][laɪf] ?
How short is life ?
如何 短的 是 生活 ?

人生几何，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə][plæn][frɒm; frəm][əˈfɑː(r)] .
It is advisable to plan from afar .
它 是 建议 到 计划 从 远方 :

宜自远图。

[ai] [wɪl] [ˈrekəˈmend] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˈmædʒɪstreɪt] [ɒv; əv][dʒuː] [ˈkaʊnti] .
I will recommend you for the position of magistrate of Zhu County .
我 将要 推荐 你 为了 这 位置 的 地方法官 的 朱 县 :

吾当保公为郾县长，

[hiː; hi] [meɪd] [hɪz; ɪz] [əʊn] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [əˈbaʊt] [weə(r)] [tuː; tə][gəʊ][ɔː(r)] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] .
He made his own decision about where to go or what to do .
他 制成 他的 自己的 决定 关于 在哪里 到 去 或者 什么 到 做 :

自作去就之计。

[ˈnɪŋ] [ðʌs] [pɑːst] [θruː] - .
Ning thus passed through Xiakou .
宁 因此 通过了 通过 - :

宁因此得过夏口，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [traɪb] .
He wanted to join the Jiangdong tribe .
他 通缉 到 加入 这 江东 部落 :

欲投江东，

[meɪ] [rɪˈzent] [hɪm][fɔː(r); fə(r)] [ˈseɪvɪŋ] [hwaːŋ] [zuː][ænd; ənd] [ˈkɪlɪŋ] [lɪŋ] [kaʊ] .
Jiangdong may resent him for saving Huang Zu and killing Ling Cao .
江东 可能 怨恨 他 为了 保存 黄 祖 和 杀 凌 曹 :

恐江东恨其救黄祖杀凌操之事。

[ˈsʌmwʌn] [rɪˈpɔːtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [lɔːd] [wɒz; wəz][ˈiːgə(r)][tuː; tə][faɪnd] [ˈtæləntɪd] [ˈpiːp(ə)l] .
Someone reported that the lord was eager to find talented people .
某人 据报道 那 这 主 曾是 渴望的 到 寻找 才华横溢 人们 :

某具言主公求贤若渴，

[duː; də][nɒt][həʊld] [ˈgrʌdʒɪz] ;
Do not hold grudges ;
做 不是 抓住 怨恨 ;

不记旧恨；

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [iːtʃ] [sɜːrvz] [ðeə(r)] [əʊn] [ˈmɑːstə(r)] .
Moreover , each serves their own master .
而且 , 每个 服务 他们的 自己的 掌握 :

况各为其主，

[wɒt] [ɪz][ðeə(r)][tuː; tə] [rɪ'zent] ?
What is there to resent ?
什么 是 那里 到 怨恨 ？

又何恨焉？

[ˈnɪŋ] [zɪnrən] [led][ðə; ði] [kraʊd] [ə'krɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
Ning Xinran led the crowd across the river .
宁 欣然 引领 这 人群 穿过 这 河 。

宁欣然引众渡江，

[kʌm] [ænd; ənd] [si:] [ðə; ði] [bɔːd] .
Come and see the lord .
来 和 看 这 主 。

来见主公。

[wiː; wi] [bɪ'siːtʃ] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [dɪ'kriː] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
We beseech Your Majesty's decree to make a decision .
我们 恳求 你的 陛下的 法令 到 制作 一个 决定 。

乞钧旨定夺。”

[sʌn] [ˈtʃwɑːn][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Sun Quan was overjoyed and said :
太阳 权 曾是 欣喜若狂 和 说 。

孙权大喜曰：

" [aɪ] [wɪl] [ə'tʃɪːv] [hɪ'dʒeməni; 'hedʒɪməni] . "
" I will achieve hegemony . "
" 我 将要 达到 霸权 。

“吾得兴霸，

" [wiː; wi] [wɪl] [ˈʃʊəli; 'ɔːli] [dɪ'fiːt] [hwaːŋ] [zuː] . "
" We will surely defeat Huang Zu . "
" 我们 将要 一定 击败 黄 祖 。

破黄祖必矣。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [lyː] [men] [tuː; tə] [brɪŋ] [gæn] [ˈnɪŋ] [tuː; tə] [siː] [hɪm] .
He then ordered Lü Meng to bring Gan Ning to see him .
他 然后 订购 鲁 孟 到 带来 甘 宁 到 看 他 。

遂命吕蒙引甘宁入见。

[ðə; ði] [ˈwɜːʃɪp] [hæz; həz] [biːn] [kəm'plɪtɪd] .
The worship has been completed .
这 崇拜 有 到过 完全的 。

参拜已毕，

[ˈtʃwɑːn] [sed] :
Quan said :
权 说 。

权曰：

" - [hæz; həz] [kʌm] [hɪə(r)] . "
" Xingba has come here . "
" - 有 来 这里 。

“兴霸来此，

[aɪ 'tiː] [wʌn] [maɪ] [hɑːt] .
It won my heart .
它 韩元 我的 心 。

大获我心，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðeə(r)][biː; bi] [ˈeni] [ˈriːz(ə)n] [tuː; tə][həʊld][ə; eɪ] [grʌdʒ] ?
How could there be any reason to hold a grudge ?
如何 可以 那里 是 任何 原因 到 抓住 一个 怨恨 ？

岂有记恨之理？

[pli:z] [hæv; həv][nəʊ] [daʊt] .
Please have no doubt .
请 有 不 怀疑 .

请无怀疑。

" [pli:z] [ti:tʃ] [em 'i:][jɔ:(r); jə(r)][ˈstrætədʒi][tu:; tə] [dɪ'fi:t] [hwa:ŋ] [zu:] . "
" Please teach me your strategy to defeat Huang Zu . "
" 请 教 我 你的 战略 到 击败 黄 祖 . "

愿教我以破黄祖之策。”

[ˈniŋ] [sed] :
Ning said :
宁 说 :

宁曰：

" [ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] [ɪz] [naʊ] [ɪn] [greɪv] [ˈdeɪndʒə(r)] . "
" The Han dynasty is now in grave danger . "
" 这 韩 王朝 是 现在 在 严重 危险 . "

“今汉祚日危，

[kaʊ] [kaʊ] [wɪl] [ɪˈventʃuəli] [ju:ˈzɜ:p][ðə; ði] [θrəʊn] .
Cao Cao will eventually usurp the throne .
曹 曹 将要 最终 篡 这 王座 .

曹操终必篡窃。

[ðə; ði][lænd][pɒv; əv][ˈnæn'dʒɪŋ][ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [kaʊ] [kaʊ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [faɪt] [fɔ:(r); fə(r)] .
The land of Nanjing is a place Cao Cao will definitely fight for .
这 土地 的 南京 是 一个 地方 曹 曹 将要 确实 斗争 为了 .

南荆之地操所必争也。

[ɛl,ɑɪˈju:][biˈɑ:ʊʊ] [lækt] [ˈfɔ:sart] .
Liu Biao lacked foresight .
刘 彪 缺乏 远见 .

刘表无远虑，

[hɪz; ɪz] [sʌn] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [ˈfu:lɪʃ] [ænd; ənd] [ɪnˈkɒmpɪtənt] .
His son was also foolish and incompetent .
他的 儿子 曾是 还 愚蠢 和 不称职的 .

其子又愚劣，

[ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə] [ɪnˈherɪt] [ðə; ði] [ˈbɪznəs] [ænd; ənd] [pɑ:s] [ɒn][ðə; ði] [ˈlegəsi] ,
Unable to inherit the business and pass on the legacy ,
无法 到 继承 这 商业 和 经过 在 这 遗产 ,

不能承业传基，

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] [ʃʊd; ʃəd][plæn] [ðɪs] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)] ;
Your Excellency should plan this as soon as possible ;
你的 阁下 应该 计划 这 作为 很快 作为 可能的 ;

明公宜早图之；

[ɪf] [ɑɪ 'ti:][ɪz] [leɪt] ,
If it is late ,
如果 它 是 晚的 ,

若迟，

[ðən] [kaʊ] [kaʊ] [wʊd] [plæn] [əˈhed] .
Then Cao Cao would plan ahead .
然后 曹 曹 会 计划 前方 .

则操先图之矣。

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [hwa:ŋ] [zu:][ˈfɜ:st] .
We should take Huang Zu first .
我们 应该 拿 黄 祖 第一的 .

今宜先取黄祖。

[ˈɡrænfɑːðə(r)] [ɪz][əʊld][ænd; ənd][ˈsiːnaɪl] [ðɪs] [jɪə(r)] .

Grandfather is old and senile this year .
祖父 是 老的 和 衰老 这 年 ；

祖今年老昏迈，

[pəˈsjuːɪŋ] [ˈprɒfɪt] ；

Pursuing profit ;
追求 利润 ；

务于货利；

[ɪkˈstɔːt] [ˈmʌni] [frɒm; frəm] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)]

Extorting money from officials and the people
勒索 钱 从 官员 和 这 人们

侵求吏民，

[ˈpiːp(ə)] [ɑː(r); ə(r)] [fʊl] [ɒv; əv] [rɪˈzentmənt] ；

People are full of resentment ;
人们 是 满的 的 怨恨 ；

人心皆怨；

[ðə; ði] [rɪˈkwɪpmənt] [ɪz][nɒt] [rɪˈpeəd] .

The equipment is not repaired .
这 设备 是 不是 已修复 ；

战具不修，

[ðə; ði] [ˈmɪlətri] [hæz; həz][nəʊ] [lɔːz] .

The military has no laws .
这 军队 有 不 法律 ；

军无法律。

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [əˈtæk] ,

If Your Excellency were to attack ,
如果 你的 阁下 是 到 攻击 ；

明公若往攻之，

[ɪts] [məˈmentəm] [ɪz] [baʊnd] [tuː; tə][feɪl] .

Its momentum is bound to fail .
它是 势头 是 边界 到 失败 ；

其势必破。

[ˈhævɪŋ] [dɪˈfiːtɪd] - [ˈɑːmi] ,

Having defeated Zu's army ,
拥有 战败 - 军队 ；

既破祖军，

[ˈdrʌmɪŋ] [ænd; ənd] [ˈmɑːrtʃɪŋ] [ˈwestwəd] ,

Drumming and marching westward ,
打鼓 和 行军 向西 ；

鼓行而西，

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [tʃuː] [ɡwɑːn][ɜː(r)][tiː ˈjuː][biː ˈeɪ] ,

According to Chu Guan Er Tu Ba ,
根据 到 楚 关 呃 图 巴 ；

据楚关而图巴、

[ʃuː] ,

Shu ,
舒 ；

蜀，

[ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈempaɪə(r)][kæən; kən][biː; bi] [ɪˈstæblɪʃt] .

A great empire can be established .
一个 伟大的 帝国 能 是 已确立的 ；

霸业可定也。”

[sʌn] [ˈtʃwɑːn] [sed] :
Sun Quan said :
太阳 权 说 :

孙权曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈgəʊldən][ænd; ənd] ['preʃəs] ['ɑːɡjʊmənt] ！ "
" **This is a golden and precious argument** ！ "
" 这 是 一个 金的 和 宝贵的 争论 ！ "

“此金玉之论也！”

[hiː; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [dʒəʊ] [ju] [æz; əz][grænd] [kəˈmɑːndə(r)] .
He then appointed Zhou Yu as Grand Commander .
他 然后 任命 周 于 作为 盛大 指挥官 :

遂命周瑜为大都督，

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈneɪvɪ] [ænd; ənd] ['ɑːmi] [ˈsəʊldʒəz] ;
General Navy and Army Soldiers ;
一般的 海军 和 军队 士兵 ;

总水陆军兵；

[lyː] [men] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] .
Lü Meng was the vanguard .
鲁 孟 曾是 这 先锋 :

吕蒙为前部先锋；

[dɒŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][ænd; ənd][gæn] [ˈniŋ] [wɜː(r); wə(r)] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] ['depjʊti] [ˈdʒenərəlz] ;
Dong Xi and Gan Ning were appointed as deputy generals ;
董 习 和 甘 宁 是 任命 作为 副 将军们 ;

董袭与甘宁为副将；

[ˈtʃwɑːn][led][æn; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv] - , - .
Quan led an army of 100 , 000 .
权 引领 一个 军队 的 - , - :

权自领大军十万，

[tuː; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [hwaːŋ] [zuː] .
To conquer Huang Zu .
到 征服 黄 祖 :

征讨黄祖。

[ðə; ði][spaɪ] [dɪˈskʌvəd] [ðæt]
The spy discovered that
这 间谍 发现 那

细作探知，

[rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə]
Reported to Jiangxia .
据报道 到 江夏 :

报至江夏。

[hwaːŋ] [zuː][ˈheɪstɪli] [ˈɡæðəd] [ðə; ði] [kraʊd] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
Huang Zu hastily gathered the crowd to discuss the matter .
黄 祖 草草 聚集 这 人群 到 讨论 这 事情 :

黄祖急聚众商议，

[əˈpɔɪnt] [suː][ˌef iː ˈaɪ][æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] .
Appoint Su Fei as general .
委 苏 费 作为 一般的 :

令苏飞为大将，

[tʃen] [ˌdʒeɪ aɪ ˈjuː] ,
Chen Jiu ,
陈 九 ,

陈就、

[di:'ɛn'dʒi:] [lɒŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] .
Deng Long was the vanguard .
邓 长的 曾是 这 先锋 .

邓龙为先锋，

[ðeɪ] ['məʊbilaɪzd][ɔ:l][ðə; ði] [tru:ps] [ɪn] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
They mobilized all the troops in Jiangxia to meet the enemy .
他们 动员起来 全部 这 军队 在 江夏 到 见面 这 敌人 .

尽起江夏之兵迎敌。

[tʃɛn] [dʒeɪ aɪ 'ju:] ,
Chen Jiu ,
陈 九 ,

陈就、

[di:'ɛn'dʒi:] [lɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [dɪ'tætʃmənt] [i:tʃ] [led][ə; eɪ] [fli:t] [ɒv; əv] ['wɔ:ʃɪps] [tu:; tə] [ɪntə'sept]
Deng Long and his detachment each led a fleet of warships to intercept
邓 长的 和 他的 分离 每个 引领 一个 舰队 的 军舰 到 截距

[ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði][mi:'ɑ:n]['rɪvə(r)] .
the mouth of the Mian River .
这 嘴 的 这 勉 河 .

邓龙各引一队艨艟截住沔口，

[i:tʃ] ['wɔ:ʃɪp] [wɒz; wəz] [ɪ'kwɪpt] [wɪð] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['paʊəf(ə)l] [bəʊz] [ænd; ənd] ['krɔ:s,bəʊz] .
Each warship was equipped with over a thousand powerful bows and crossbows .
每个 军舰 曾是 配备 和 超过 一个 千 强大的 弓 和 弩 .

艨艟上各设强弓硬弩千余张，

[ðə; ði] [lɑ:dʒ] [rəʊp][wɒz; wəz] [ju:st] [tu:; tə][sɪ'kjʊə(r)][ðə; ði] ['wɔ:ʃɪp] [tu:; tə][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] .
The large rope was used to secure the warship to the water .
这 大的 绳索 曾是 用过的 到 安全的 这 军舰 到 这 水 .

将大索系定艨艟于水面上。

[wen] [ðə; ði] ['i:stən] [wu:] ['ɑ:mi] [ə'raɪvd] ,
When the Eastern Wu army arrived ,
什么时候 这 东 吴 军队 到达的 ,

东吴兵至，

[ðə; ði] [drʌmz] ['saʊndɪd] [ɒn][ðə; ði] ['wɔ:ʃɪp] .
The drums sounded on the warship .
这 鼓 听起来 在 这 军舰 .

艨艟上鼓响，

[bəʊz] [ænd; ənd] ['krɔ:s,bəʊz] ['faɪəd] [sɪm(ə)'teɪniəsli] .
Bows and crossbows fired simultaneously .
弓 和 弩 被解雇 同时地 .

弓弩齐发，

[ðə; ði]['səʊldʒəz] [deəd] [nɒt] [əd'vɑ:ns] .
The soldiers dared not advance .
这 士兵 敢于 不是 进步 .

兵不敢进，

[ðə; ði]['wɔ:tə(r)] [ri:'si:dɪd] [baɪ] ['sevrəl] [maɪlz] .
The water receded by several miles .
这 水 消退 经过 一些 英里 .

约退数里水面。

[gæn] ['nɪŋ] [sed] [tu:; tə] [dɒŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] :
Gan Ning said to Dong Xi :
甘 宁 说 到 董 习 :

甘宁谓董袭曰：

" [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] . . . "
" **Things have come to this point** . . . "
" 事物 有 来 到 这 观点 . . . "

“事已至此，

[wiː; wi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][gəʊ][ɪn] .
We had no choice but to go in .
我们 有 不 选择 但 到 去 在 .
不得不进。”

[ðeɪ] [ðen] [sɪˈlektɪd] [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [smɔːl] [bəʊts] .
They then selected over a hundred small boats .
他们 然后 已选 超过 一个 百 小的 船 .

乃选小船百余只，

[iːtʃ] [ʃɪp] [wəz; wəz] [ɪˈkwɪpt] [wɪð] [ˈfɪfti] [eɪˈliːt; ɪˈliːt][ˈsəʊldʒəz] .
Each ship was equipped with fifty elite soldiers .
每个 船 曾是 配备 和 五十 精英 士兵 .

每船用精兵五十人：

[ˈtwenti] [ˈpiːp(ə)l] [rəʊd] [ðə; ði] [bəʊt] .
Twenty people rowed the boat .
二十 人们 划船 这 船 .

二十人撑船，

[ˈθɜːti] [men] , [iːtʃ] [klæd][ɪn][ˈɑːmə(r)] ,
Thirty men , each clad in armor ,
三十 男人 , 每个 覆膜 在 盔甲 ,

三十人各披衣甲，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [brɒnz] [naɪf] ,
Holding a bronze knife ,
保持 一个 青铜 刀 ,

手执铜刀，

[ʌndɪˈtɜːd] [baɪ] [ˈæərəʊs] [ænd; ənd] [stəʊnz] ,
Undeterred by arrows and stones ,
毫不气馁 经过 箭头 和 石头 ,

不避矢石，

[ʌnˈtɪl] [nekst][tuː; tə][ðə; ði] [ˈwɔːʃɪp] ,
Until next to the warship ,
直到 下一个 到 这 军舰 ,

直至艨艟傍边，

[kʌt] [ðə; ði] [rəʊp] .
Cut the rope .
切 这 绳索 .

砍断大索，

[ðə; ði] [ˈwɔːʃɪps] [ðen] [muːvd] [ˌhɒrɪˈzɒntəli] .
The warships then moved horizontally .
这 军舰 然后 已搬 水平方向 .

艨艟遂横。

[gæn] [ˈnɪŋ] [fluː] [əˈbɔːd] [ðə; ði] [ˈwɔːʃɪp] .
Gan Ning flew aboard the warship .
甘 宁 飞翔 船上 这 军舰 .

甘宁飞上艨艟，

[ˌdɪːˈenˈdʒiː] [lɒŋ] [wəz; wəz] [kɪld] .
Deng Long was killed .
邓 长的 曾是 被杀 .

将邓龙砍死。

[tʃɛn] [ðen] [ə'bəændənd] [ʃɪp] [ænd; ənd] [fled] .
Chen then abandoned ship and fled .
陈 然后 弃 船 和 逃亡 .

陈就弃船而走。

[wen] [ly:] [mɛŋ] [sɔ:] [laɪ 'ti:] ,
When Lü Meng saw it ,
什么时候 鲁 孟 锯 它 ,

吕蒙见了，

[dʒʌmp] [ɒf] [ðə; ði] [smɔ:l] [bəʊt] ,
Jump off the small boat ,
跳 离开 这 小的 船 ,

跳下小船，

[reɪz] [jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [ɔ:z] ,
Raise your own oars ,
增加 你的 自己的 桨 ,

自举橹棹，

[də'rektli] ['ɪntu:][ðə; ði] [fli:t] ,
Directly into the fleet ,
直接地 进入 这 舰队 ,

直入船队，

[ðeɪ] [set][ðə; ði] [ʃɪp] [ɒn][ˈfaɪə(r)] .
They set the ship on fire .
他们 放 这 船 在 火 .

放火烧船。

[tʃɛn] [wɒz; wəz][ˈi:gə(r)][tu:; tə][get] [ə'ɔ:(r)] .
Chen was eager to get ashore .
陈 曾是 渴望的 到 得到 岸上 .

陈就急待上岸，

['la; lu:] [mɛŋ] [risk] [hɪz; ɪz][laɪf][tu:; tə] [rʌʃ] [tu:; tə][hɪz; ɪz][saɪd] .
Lu Meng risked his life to rush to his side .
鲁 孟 冒险 他的 生活 到 匆忙 到 他的 边 .

吕蒙舍命赶到跟前，

[hi:; hi] [slæʃed] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [tʃest] .
He slashed down in the chest .
他 削减 向下 在 这 胸部 .

当胸一刀砍翻。

[wen] [su:][,ef i: 'aɪ][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:t] [ɒn][ðə; ði] [ɔ:(r)] ,
When Su Fei led his troops to provide support on the shore ,
什么时候 苏 费 引领 他的 军队 到 提供 支持 在 这 支撑 ,

比及苏飞引军于岸上接应时，

[ɔ:l][ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ɒv; əv] ['i:stən] [wu:] [went] [ə'ɔ:(r)] [tə'geðə(r)] .
All the generals of Eastern Wu went ashore together .
全部 这 将军们 的 东 吴 去 岸上 一起 .

东吴诸将一齐上岸，

[ðə; ði] [mə'mentəm] [ɪz] [ʌn'stɒpəbl] .
The momentum is unstoppable .
这 势头 是 势不可挡 .

势不可当。

[zu:][dʒʌn] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [dɪ'fi:t] .
Zu Jun suffered a major defeat .
祖 俊 遭受 一个 主要的 击败 .

祖军大败。

[su:][,ef i: 'aɪ] [fled] [ɪn] [dɪsə'reɪ] .
Su Fei fled in disarray .
苏 费 逃亡 在 混乱 :

苏飞落荒而走，

[ðeɪ] ['hæpənd] [tu:; tə] [mi:t] [pæn] [ʒɑ:ŋ] , [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [pʊ; əv] ['i:stən] [wu:] .
They happened to meet Pan Zhang , a general of Eastern Wu .
他们 发生 到 见面 平底锅 张 , 一个 一般的 的 东 吴 :

正遇东吴大将潘璋，

[ðə; ði] [tu:] ['hɔ:sɪz] [krɒst] [pɑ:ðz] .
The two horses crossed paths .
这 二 马匹 交叉 路径 :

两马相交，

[ɑ:ftə(r)]['əʊnli] [ə; eɪ] [fju:] [raʊndz] [pʊ; əv] ['faɪtɪŋ] ,
After only a few rounds of fighting ,
后 仅有的 一个 很少 回合 的 斗争 ,

战不数合，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [ə'laɪv] [baɪ] [ʒɑ:ŋ] .
He was captured alive by Zhang .
他 曾是 捕获 活 经过 张 :

被璋生擒过去，

[hi:; hi] [went] [streɪt] [tu:; tə] [ðə; ði] [bəʊt] [tu:; tə] [si:] [sʌn] ['tʃwɑ:n] .
He went straight to the boat to see Sun Quan .
他 去 直的 到 这 船 到 看 太阳 权 :

径至船中来见孙权。

['tʃwɑ:n] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [ɪm'prɪzn] [hɪm] [ɪn] [ə; eɪ] [keɪdʒ] .
Quan ordered his men to imprison him in a cage .
权 订购 他的 男人 到 监禁 他 在 一个 笼 :

权命左右以槛车囚之，

['weɪtɪŋ] [tu:; tə] ['kæptʃə(r)] [hwa:ŋ] [zu:] [ə'laɪv] ,
Waiting to capture Huang Zu alive ,
等待 到 捕获 黄 祖 活 ,

待活捉黄祖，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] ['eksɪkju:tɪd] .
They were all executed .
他们 是 全部 执行 :

一并诛戮。

['məʊbəlaɪz] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] ,
Mobilize the three armies ,
动员 这 三 军队 ,

催动三军，

[rɪ'gɑ:dləs] [pʊ; əv] [deɪ] [ɔ:(r)] [naɪt] ,
Regardless of day or night ,
不管 的 天 或者 夜晚 ,

不分昼夜，

[ə'tæk] - .
Attack Xiakou .
攻击 - :

攻打夏口。

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ˈsɪmplɪ] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði] - [θi:vz] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ju:st] ,
Simply because the Jinfan thieves are not used ,
简单地 因为 这 - 窃贼 是 不是 用过的 ,
只因不用锦帆贼，

[ðə; ði][ˈɔ:də(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði] [lɑ:dʒ] [rəʊp] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] .
The order was given to break the large rope of the ship .
这 命令 曾是 给定 到 休息 这 大的 绳索 的 这 船 .
至令冲开大索船。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ʌnˈhəʊn] [ˈweðə(r)] [hwa:ŋ] [zu:] [wɪl] [wɪn] [ɔ:(r)] [lu:z] .
It is unknown whether Huang Zu will win or lose .
它 是 未知 无论 黄 祖 将要 赢 或者 失去 .
未知黄祖胜负如何，

[lets] [si:] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .
且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜ:ti] - [naɪn] : [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)][ɒv; əv][dʒɪŋˈdʒoʊ] [si:k] [ədˈvaɪs] [θri:] [taɪmz] ;
Chapter Thirty - Nine : The Young Master of Jingzhou Seeks Advice Three Times ;
章 三十 - 九 : 这 年轻的 掌握 的 荆州 寻求 建议 三 《时代周刊》 ;
[ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ədˈvaɪzə] [dɪˈplɔɪz] [tru:ps] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [fɜ:st] [taɪm] [æt; ət] - [sləʊp]
The Military Advisor Deploys Troops for the First Time at Bowang Slope
这 军队 顾问 部署 军队 为了 这 第一的 时间 在 - 坡

第三十九回 荆州城公子三求计 博望坡军师初用兵
[ˈmi:nwaɪl] , [sʌn] [ˈtʃwɑ:n][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] - .
Meanwhile , Sun Quan led his troops to attack Xiakou .
同时 , 太阳 权 引领 他的 军队 到 攻击 - .

却说孙权督众攻打夏口，
[hwa:ŋ] [zu:][wɒz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][daɪd] .
Huang Zu was defeated and his generals died .
黄 祖 曾是 战败 和 他的 将军们 死亡 .

黄祖兵败将亡，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [wʌn] [ˈkænɒt] [həʊld][ɒn] ,
Knowing that one cannot hold on ,
会心 那 一 不能 抓住 在 ,
情知守把不住，

[səʊ][hi:; hi] [əˈbændənd]
So he abandoned Jiangxia .
所以 他 弃 江夏 .
遂弃江夏，

[ˈhedɪŋ] [təˈwɔ:dz] [dʒɪŋˈdʒoʊ] .
Heading towards Jingzhou .
标题 向 荆州 .
望荆州而走。

[gæn] [ˈnɪŋ] [prɪˈdɪktɪd] [ðæt] [hwa:ŋ] [zu:] [wʊd] [ˈdefɪnətli] [gəʊ][tu:; tə][dʒɪŋˈdʒoʊ] .
Gan Ning predicted that Huang Zu would definitely go to Jingzhou .
甘 宁 预测 那 黄 祖 会 确实 去 到 荆州 .
甘宁料得黄祖必走荆州，

[ðeɪ] [ðen] [leɪd][æn; ən] [ˈæmbʊʃ] [ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði] [i:st] [geɪt] .
They then laid an ambush outside the east gate .
他们 然后 铺设 一个 伏击 外部 这 东方 门 .
乃于东门外伏兵等候。

[zu:] [led] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] ['hɔ:smən] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [i:st] [geɪt] .
Zu led several dozen horsemen out of the east gate .
祖 引领 一些 打 骑兵 出去 的 这 东方 门 .
祖带数十骑突出东门，

[waɪl] ['wɔ:kɪŋ] ,
While walking ,
尽管 步行 ,

正走之间，

[wɪð] [ə; eɪ] [ʃaʊt] ,
With a shout ,
和 一个 喊 ,

一声喊起，

[gæŋ] ['nɪŋ] [stɒpt] [hɪm] .
Gan Ning stopped him .
甘 宁 停止 他 .

甘宁拦住。

[zu:] [sed] [tu:; tə] ['nɪŋ] [ɒn] ['hɔ:sbæk] :
Zu said to Ning on horseback :
祖 说 到 宁 在 马背 :

祖于马上谓宁曰：

[aɪ][hæv; həv]['nevə(r)] ['tri:tɪd] [ju:; jʊ] ['laɪtli] .
I have never treated you lightly .
我 有 绝不 治疗 你 轻轻 .

“我向日不曾轻待汝，

[waɪ] [fɔ:s] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] [naʊ] ? "
Why force each other now ? "
为什么 力量 每个 其他 现在 ? "

今何相逼耶？ ”

['nɪŋ] [skəʊldɪd] :
Ning scolded :
宁 责骂 :

宁叱曰：

" [wen] [aɪ][wɒz; wəz][ɪn] ,
" When I was in Jiangxia ,
" 什么时候 我 曾是 在 江夏 ,

“吾昔在江夏，

[meɪk] [mɔ:(r)] [kɑ:ntri'bjʊ:ʃnz] ,
Make more contributions ,
制作 更多的 贡献 ,

多立功绩，

[ju:; jʊ] [tri:t] [em 'i:] [laɪk] [ə; eɪ]['rɪvə(r)]['bændɪt] .
You treat me like a river bandit .
你 对待 我 喜欢 一个 河 土匪 .

汝乃以劫江贼待我，

[wɒt] [els] [ɪz][ðəə(r)][tu:; tə] [seɪ] [tə'deɪ] ?
What else is there to say today ?
什么 别的 是 那里 到 说 今天 ?

今日尚有何说！ ”

[hwa:ŋ] [zu:] [ŋju:] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ɪn'evɪtəb(ə)] .
Huang Zu knew it was inevitable .
黄 祖 知道 它 曾是 不可避免的 .

黄祖自知难免，

[hiː; hi] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd][rəʊd] [ə'weɪ] .
He turned his horse and rode away .

他 转向 他的 马 和 骑 离开 .

拨马而走。

[gæn] ['nɪŋ] [brəʊk] [θruː] [ðə; ði] ['enəmi] [laɪnz] ,
Gan Ning broke through the enemy lines ,

甘 宁 打破 通过 这 敌人 线条 ,

甘宁冲开士卒，

[gəʊ] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] ,
Go straight to the future ,

去 直的 到 这 未来 ,

直赶将来，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ʃaʊt] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] .
All that could be heard was a shout from behind .

全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 喊 从 在后面 .

只听得后面喊声起处，

['sevrəl] [mɔː(r)]['raɪdəz] [ə'raɪvd] .
Several more riders arrived .

一些 更多的 骑手 到达的 .

又有数骑赶来。

['nɪŋ] -
Ning Shizhi

宁 -

宁视之，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [tʃɛŋ] [piː'juː] .
It was Cheng Pu .

它 曾是 程 普 .

乃程普也。

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] ['evriwʌn] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə][kleɪm] ['kredit] .
I fear that everyone will come to claim credit .

我 害怕 那 每个人 将要 来 到 宣称 信用 .

宁恐普来争功，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [nɒk] [æŋ; ən] ['æərəʊ] [ænd; ənd] [druː] [hɪz; ɪz][bəʊ; bæʊ] .
He hurriedly nocked an arrow and drew his bow .

他 匆匆 敲门 一个 箭 和 画 他的 弓 .

慌忙拈弓搭箭，

[bæk] [ʃɒt] [æt; ət] [hwaːŋ] [zuː] ,
Back shot at Huang Zu ,

后退 射击 在 黄 祖 ,

背射黄祖，

[zuː][wɒz; wəz] [strʌk] [baɪ][æŋ; ən] ['æərəʊ] [ænd; ənd] [fel] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Zu was struck by an arrow and fell from his horse .

祖 曾是 击 经过 一个 箭 和 跌倒 从 他的 马 .

祖中箭翻身落马；

['nɪŋ] ['ʃaʊz] [hed] [wɒz; wəz]['teɪkən] .
Ning Xiao's head was taken .

宁 xiao 的 头 曾是 已采取 .

宁枭其首级，

- [dʒɔɪnd] ['ɔːsɪz] [wɪð] [tʃɛŋ] [piː'juː] .
Huima joined forces with Cheng Pu .

- 加入 力量 和 程 普 .

回马与程普合兵一处，

[hiː; hi] [rɪˈtʃ:nd] [tuː; tə] [si:] [sʌn] [ˈtʃwɑ:n] .
He returned to see Sun Quan .
他 返回 到 看 太阳 权 .

回见孙权，

[ðeɪ] [prɪˈzentɪd] [hwaːŋ] - [hed] .
They presented Huang Zu's head .
他们 呈现 黄 - 头 .

献黄祖首级。

[ðə; ði] [ɔːˈθɒrəti] [ˈɔ:dəd] [ðæt] [aɪ ˈti:] [biː; bi] [stɔ:(r)d] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈwʊdn] [bɒks] .
The authority ordered that it be stored in a wooden box .
这 权威 订购 那 它 是 存储 在 一个 木制的 盒子 .

权命以木匣盛贮，

[aɪ] [wɪl] [rɪˈtʃ:n] [tuː; tə] [tuː; tə] [ˈbfə(r)] [ˈsækrɪfaɪsɪz] [bɪˈfɔ:(r)] [maɪ] [dɪˈsi:st] [ˈfɑ:.ðərz] [ˈspɪrɪt] .
I will return to Jiangdong to offer sacrifices before my deceased father's spirit .
我 将要 返回 到 江东 到 提供 牺牲 前 我的 死者 父亲的 精神 .

待回江东祭献于亡父灵前。

[ə; eɪ] [ˈdʒenərəs] [rɪˈwɔ:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] ,
A generous reward for the three armies ,
一个 慷慨的 报酬 为了 这 三 军队 ,

重赏三军，

[gæn] [ˈnɪŋ] [wɒz; wəz] [prəˈməʊtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ræŋk] [ɒv; əv] [ˈkɒməndənt] .
Gan Ning was promoted to the rank of Commandant .
甘 宁 曾是 推广 到 这 秩 的 指挥官 .

升甘宁为都尉。

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [dɪˈvaɪdɪŋ] [ðeə(r)] [ˈfɔ:sɪz] [tuː; tə] [dɪˈfend] .
They discussed dividing their forces to defend Jiangxia .
他们 讨论 分割 他们的 力量 到 保卫 江夏 .

商议欲分兵守江夏。

[ʒɑ:ŋ] [dʒɑʊ] [sed] :
Zhang Zhao said :
张 赵 说 :

张昭曰：

" [ə; eɪ] [ləʊn] [ˈsɪti] [ˈkænpɪt] [biː; bi] [dɪˈfendɪd] . "
" A lone city cannot be defended . "
" 一个 孤独 城市 不能 是 辩护 . "

“孤城不可守，

[aɪ ˈti:] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetə(r)] [tuː; tə] [rɪˈtʃ:n] [tuː; tə] .
It would be better to return to Jiangdong .
它 会 是 更好的 到 返回 到 江东 .

不如且回江东。

[ɛl aɪˈju:] [biˈɑ:ʊʊ] [nju:] [ðæt] [aɪ] [hæd; həd] [dɪˈfi:tɪd] [hwaːŋ] [zu:] .
Liu Biao knew that I had defeated Huang Zu .
刘 彪 知道 那 我 有 战败 黄 祖 .

刘表知我破黄祖，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔ:li] [kʌm] [tuː; tə] [teɪk] [rɪˈvendʒ] ;
They will surely come to take revenge ;
他们 将要 一定 来 到 拿 复仇 ;

必来报仇；

[aɪ] [wɪl] [weɪt] [ɪn] [ˈkʌmfət] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈenəmi] [tuː; tə] [ˈtaɪə(r)] [ðəmˈselvz] [aʊt] .
I will wait in comfort for the enemy to tire themselves out .
我 将要 等待 在 舒适 为了 这 敌人 到 胎 他们自己 出去 .

我以逸待劳，

[ˌɛl,ɑɪˈjuː][biˈɑːoʊ][wɒz; wəz] [ˈdestɪnd] [tuː; tə][biː; bi] [dɪˈfiːtɪd] ；
Liu Biao was destined to be defeated ；
刘 彪 曾是 注定 到 是 战败 ；
必败刘表；

[ˈɑːftə(r)] [dɪˈfiːtɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] , [siːz] [ðə; ðɪ] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [əˈtæk] .
After defeating the enemy , seize the opportunity to attack .
后 击败 这 敌人 , 抢占 这 机会 到 攻击 .
表败而后乘势攻之，

" [dʒɪŋ][ænd; ənd] [ʃiːˈæŋ] [kæn; kən][biː; bi] [əbˈteɪnd] . "
" Jing and Xiang can be obtained . " "
" 景 和 向 能 是 获得 . " "
荆襄可得也。”

[ˈtʃwɑːn] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Quan followed his advice .
权 随后 他的 建议 .
权从其言，

[səʊ][hiː; hi] [əˈbændənd]
So he abandoned Jiangxia .
所以 他 弃 江夏 .
遂弃江夏，

[rɪˈtʃːnɪŋ] [ɪn] [ˈtraɪʌmf]
Returning in triumph
返回 在 胜利
班师回

.
Jiangdong .
江东 .
江东。

[suː][ˌef iː ˈaɪ][wɒz; wəz][ɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ][keɪdʒ] .
Su Fei was inside the cage .
苏 费 曾是 里面 这 笼 .
苏飞在槛车内，

[ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ˈmesɪndʒə(r)] [ɪnˈfɔːmd] [gæən] [ˈnɪŋ] , [rɪˈkwestɪŋ] [help] .
A secret messenger informed Gan Ning , requesting help .
一个 秘密 信使 知情的 甘 宁 , 请求 帮助 .
密使人告甘宁求救。

[ˈnɪŋ] [sed] :
Ning said :
宁 说 :
宁曰：

" [ˈflaɪɪŋ] [wɪl] [nɒt] [spiːk] . "
" Flying will not speak . " "
" 飞行 将要 不是 说话 . " "
“飞即不言，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [fəˈget] [aɪ ˈtiː] ?
How could I forget it ?
如何 可以 我 忘记 它 ?
吾岂忘之？ ”

[wʌns] [ðə; ðɪ] [ˈɑːmi] [əˈraɪvd] [ɪn][wuː][ænd; ənd][ˈkwɑɪ] ,
Once the army arrived in Wu and Kuai ,
一次 这 军队 到达的 在 吴 和 快 ,
大军既至吴会，

[ˈtʃwɑ:n] [mɪŋdʒi:æŋ] [su:] [ˌef i: ˈaɪ] [nˈbɒdɪd] .
Quan Mingjiang Su Fei nodded .
权 明江 苏 费 点头 .

权命将苏飞裒首，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ˈbʊəd] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈsækrɪfaɪs] [əˈlɒŋ] [wɪð] [ðə; ðɪ] [hed] [ɒv; əv] [hwa:ŋ] [zu:] .
It was offered as a sacrifice along with the head of Huang Zu .
它 曾是 提供 作为 一个 牺牲 沿着 和 这 头 的 黄 祖 .

与黄祖首级一同祭献。

[gæn] [ˈnɪŋ] [ðen] [went] [tu:; tə] [si:] [ˈtʃwɑ:n] .
Gan Ning then went to see Quan .
甘 宁 然后 去 到 看 权 .

甘宁乃入见权，

[ˈbəʊɪŋ] [ænd; ənd] [ˈwi:pɪŋ] , [aɪ] [pli:d] :
Bowing and weeping , I plead :
鞠躬 和 哭泣 , 我 恳求 :

顿首哭告曰：

" [ɪf] [aɪ] [dʊənt] [get] [su:] [ˌef i: ˈaɪ] , [aɪ] [bi:; bi] [ɪn] [ˈtrʌb(ə)] . "
" If I don't get Su Fei , I'll be in trouble . "
" 如果 我 不 得到 苏 费 , 患病的 是 在 麻烦 . "

“某向日若不得苏飞，

[ðen] [ðə; ðɪ] [bəʊnz] [wɪl] [fɪl] [ðə; ðɪ] [ˈdɪtʃɪz] [ænd; ənd] [rəˈvi:nz] .
Then the bones will fill the ditches and ravines .
然后 这 骨头 将要 充满 这 沟渠 和 峡谷 .

则骨填沟壑矣，

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ] [sɜ:v] [ˈʌndə(r)] [jɔ:(r); jə(r)] [kəˈmɑ:nd] , [ˈdʒen(ə)rəl] ?
How can I serve under your command , General ?
如何 能 我 服务 在下面 你的 命令 , 一般的 ?

安能效命将军麾下哉？

[təˈdeɪ] [feɪz] [kraɪm] [dɪˈzɜ:vs] [tu:; tə] [bi:; bi] [ˈpʌnɪʃt] .
Today Fei's crime deserves to be punished .
今天 菲的 犯罪 值得 到 是 受到惩罚 .

今飞罪当诛，

[aʊt] [ɒv; əv] [kən,sɪdəˈreiʃ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðeə(r)] [pɑ:st] [ˈkaɪndnəs] ,
Out of consideration for their past kindness ,
出去 的 考虑 为了 他们的 过去的 仁慈 ,

某念其昔日之恩情，

[ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈtaɪtlz] [ænd; ənd] [ræŋks]
Willing to return official titles and ranks
愿意的 到 返回 官方的 标题 和 排名

愿纳还官爵，

[tu:; tə] [əˈtəʊn] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ðɪ] [sɪn] [ɒv; əv] [ˈflaɪɪŋ] .
To atone for the sin of flying .
到 赎罪 为了 这 罪 的 飞行 .

以赎飞罪。”

[ˈtʃwɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

" [sɪns] [hi:; hi] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [ʃəʊn] [ˈkaɪndnəs] [tu:; tə] [ju:; jʊ] . . . "
" Since he has already shown kindness to you . . . "
" 自从 他 有 已经 所示 仁慈 到 你 . . . "

“彼既有恩于君，

[ai] [wɪ] ['pɑ:d(ə)n][hɪm][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ðə; ði]['ru:lə(r)] .
I will pardon him for the sake of the ruler .
我 将要 赦免 他 为了 这 清酒 的 这 统治者 .
吾为君赦之。

[bʌt; bət] [wɒt] [ɪf] [hi:; hi] [ɪ'skeɪps] ?
But what if he escapes ?
但 什么 如果 他 逃脱 ?
但彼若逃去奈何？

['nɪŋ] [sed] :
Ning said :
宁 说 :
宁曰：“

[hi:; hi] [ɪ'skeɪpt] [eksɪ'kju:(ə)n][baɪ] ['flaɪŋ] [ə'veɪ] .
He escaped execution by flying away .
他 逃脱 执行 经过 飞行 离开 .
飞得免诛戮，

[ai][,eɪ 'em] [fɪld] [wɪð] ['grætɪtju:d] .
I am filled with gratitude .
我 是 已填 和 感激 .
感恩无地，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɒsəbli] [li:v] !
How could they possibly leave !
如何 可以 他们 可能 离开 !
岂肯走乎！

[ɪf] [,aɪ 'ti:] [flaɪz] [ə'veɪ] ,
If it flies away ,
如果 它 苍蝇 离开 ,
若飞去，

[ðeɪ] [wʊd] ['rɑ:ðə(r)]['ɒfə(r)][ðeə(r)] [hedz] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [steps] .
They would rather offer their heads at the foot of the steps .
他们 会 相当 提供 他们的 头部 在 这 脚 的 这 步骤 .
宁愿将首级献于阶下。

['tʃwɑ:n] [naɪ] [ʃi:; ʃi][su:][,ef i: 'aɪ]
Quan Nai She Su Fei
权 奈 她 苏 费
“权乃赦苏飞，

[ðeɪ] [stɒpt] ['ɒfərəɪŋ] [hwɑ:n] - [hed] [æz; əz][ə; eɪ]['sækrɪfajs] .
They stopped offering Huang Zu's head as a sacrifice .
他们 停止 提供 黄 - 头 作为 一个 牺牲 .
止将黄祖首级祭献。

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['serəməni] .
A banquet was held after the ceremony .
一个 宴会 曾是 握住 后 这 仪式 .
祭毕设宴，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ænd; ænd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz] ['selɪbreɪtɪd] [ðeə(r)] ['vɪktəri] [æt; ət][ðə; ði] ['kɒnfərəns] .
The general and military officials celebrated their victory at the conference .
这 一般的 和 军队 官员 著名 他们的 胜利 在 这 会议 .
大会文武庆功。

[waɪl] ['drɪŋkɪŋ] ,
While drinking ,
尽管 喝 ,
正饮酒间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [ˈsɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [si:t] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [bɜːst] [ˈɪntuː] [ˈtiəz] .
Suddenly , a person sitting on the seat stood up and burst into tears .
突然 , 一个人坐着在这座位站立向上和爆裂进入眼泪 .
忽见座上一人大哭而起，

[wið] [sɒ:d] [ɪn][hænd] ,
With sword in hand ,
和剑在手 ,
拔剑在手，

[ðeɪ] [ˈmɑ:tɪt] [streɪt] [tuː; tə][ˈgɑːnˈsuː][ænd; ənd] [ˈniŋˈʃiɑː] .
They marched straight to Gansu and Ningxia .
他们行军直的到这甘肃和宁夏 .
直取甘宁。

[ˈniŋ] [ˈhʌrɪdli] [reɪzd] [ə; eɪ][tʃeə(r)][tuː; tə] [gri:t] [hɪm] .
Ning hurriedly raised a chair to greet him .
宁匆匆提高一个椅子到迎接他 .
宁忙举坐椅以迎之。

[ˈtʃwɑːn] [steərd] [æt; ət][ðə; ði][mæn][ɪn] [əˈstɒnɪʃmənt] .
Quan stared at the man in astonishment .
权凝视在这男人在惊讶 .
权惊视其人，

[ðæt] [ɪz] [lɪŋ] [tɒŋ] .
That is Ling Tong .
那是凌童 .
乃凌统也，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][gæn] [ˈniŋ] [wɒz; wəz][ɪn] ,
Because Gan Ning was in Jiangxia ,
因为甘宁曾是 在 江夏 ,
因甘宁在江夏时，

[hiː; hi] [ʃɒt] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] , [lɪŋ] [kɑʊ] .
He shot and killed his father , Ling Cao .
他射击和 被杀 他的 父亲 , 凌 曹 .
射死他父亲凌操，

[ˈmiːtɪŋ] [juː; jʊ] [təˈdeɪ] ,
Meeting you today ,
会议 你 今天 ,
今日相见，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [rɪˈvendʒ] .
Therefore , he wanted to take revenge .
所以 , 他 通缉 到 拿 复仇 .
故欲报仇。

[ˈtʃwɑːn] [ˈkwɪkli] [pəˈsweɪdɪd] [hɪm][tuː; tə][stɒp] .
Quan quickly persuaded him to stop .
权迅速地 被说服 他 到 停止 .
权连忙劝住，

[weɪ] [tɒŋ] [sed] :
Wei Tong said :
魏 童 说 :
谓统曰：

" - [ʃɒt] [ænd; ənd] [kɪld] [jɔː(r); jə(r)][ˈfɑːðə(r)] . "
" **Xingba shot and killed your father .** " "
" - 射击 和 被杀 你的 父亲 . " "
“兴霸射死卿父，

[æ̌t; ət̚] [ð̌æt̚] [t̚aɪm̚] , [iːt̚] [šɜːvd̚] [ð̌eə(r̚)] [ə̌ʊn̚] [ˈmɑːstə(r̚)] .
At that time , each served their own master .
在 那 时间 , 每个 服务 他们的 自己的 掌握 .
彼时各为其主，

[wiː; wi] [ˈkænɒt̚] [ə̌ˈfɔːd̚] [tuː; tə] [slæk̚] [ɒf̚] .
We cannot afford to slack off .
我们 不能 买得起 到 松弛 离开 .
不容不尽力。

[naʊ] [ð̌æt̚] [wiː; wi][ɑː(r̚); ə(r̚)][wʌn̚] [ˈfæməli] ,
Now that we are one family ,
现在 那 我们 是 一 家庭 ,
今既为一家人，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [rɪˈtæliet̚] [ə̌ˈɡenst̚] [ə̌ʊld̚] [ˈɡrʌdʒɪz̚] ?
How can we retaliate against old grudges ?
如何 能 我们 报复 反对 老的 怨恨 ?
岂可复理旧仇？

[ˈevriθɪŋ] [dɪˈpendz̚] [ɒn̚][maɪ] [ə̌ˈpɪnjən̚] .
Everything depends on my opinion .
一切 取决于 在 我的 观点 .
万事皆看吾面。”

[lɪŋ] [tɒŋ] [ɪˈmiːdiətli] [bɜːst̚] [ˈɪntuː] [tɪəz̚] [ænd; ænd̚] [sed̚] :
Ling Tong immediately burst into tears and said :
凌 童 立即地 爆裂 进入 眼泪 和 说 :
凌统即头大哭曰：

" [æ̌n; ən̚][ɪˌrekənˈsaɪləbl̚; ɪˌrekənsaɪləbl̚] [fjuːd̚] "
" An irreconcilable feud "
" 一个 不可调和的 世仇 "

" [haʊ] [kʊd; kəd̚][wiː; wi] [let̚] [ð̌ɪs̚] [ɡəʊ] [ʌnˈpʌnɪʃt̚] ! "
" How could we let this go unpunished ! "
" 如何 可以 我们 让 这 去 未受惩罚 ! "
岂容不报！ ”

[ˈtʃwɑːn̚][ænd; ænd̚][hɪz̚; ɪz̚] [ə̌ˈfɪ(ə)lz̚] [rɪˈpiːtɪdli] [ədˈvaɪzd̚] [hɪm̚] .
Quan and his officials repeatedly advised him .
权 和 他的 官员 反复 建议 他 .
权与众官再三劝之，

[lɪŋ] [tɒŋ] [ˈsɪmpli] [gleə̌] [ˈæŋɡrəli][æt; ət̚][ɡæ̌n̚] [ˈnɪŋ] .
Ling Tong simply glared angrily at Gan Ning .
凌 童 简单地 怒目而视 愤怒地 在 甘 宁 .
凌统只是怒目而视甘宁。

[ˈtʃwɑːn̚] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdəd̚] [ɡæ̌n̚] [ˈnɪŋ] [tuː; tə] [liːd̚] [faɪv̚] , - [truːps̚] .
Quan immediately ordered Gan Ning to lead 5 , 000 troops .
权 立即地 订购 甘 宁 到 带领 5 , - 军队 .
权即日命甘宁领兵五千、

[wʌn̚] [ˈhʌndrəd̚] [ˈwɔːʃɪps̚]
One hundred warships
一 百 军舰
战船一百只，

[tuː; tə] [ɡɑːd̚] - [taʊn̚] ,
To guard Xiakou Town ,
到 警卫 - 镇 ,
往夏口镇守，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [əʊvəʃædəʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪstəm] .
To avoid overshadowing the system .
到 避免 遮蔽 这 系统 .

以避凌统。

[ˈnɪŋ] [baʊd] [ɪn] [ˈgrætɪtjuːd] .
Ning bowed in gratitude .
宁 鞠躬 在 感激 .

宁拜谢，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] - .
He led his troops to Xiakou .
他 引领 他的 军队 到 - .

领兵自往夏口去了。

[ˈtʃwaːn] [ˈfɜːðə(r)] [brɪˈstəʊd] [əˈpɒn] [lɪŋ] [tɒŋ] [ðə; ði] [ˈtaɪt(ə)l] [pɒv; əv] - - .
Quan further bestowed upon Ling Tong the title of Chenglie Duwei .
权 更远 授予 之上 凌 童 这 标题 的 - - .

权又加封凌统为承烈都尉。

[ðə; ði] [ˈliːdə(r)] [kʊd; kəd] [ˈəʊnli] [stɒp] [ɪn] [rɪˈzentmənt] .
The leader could only stop in resentment .
这 领导者 可以 仅有的 停止 在 怨恨 .

统只得含恨而止。

[frɒm; frəm] [ðen] [pɒn] , [ˈiːstən] [wuː] [bɪlt] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈnʌmbə(r)] [pɒv; əv] [ˈwɔːʃɪps] .
From then on , Eastern Wu built a large number of warships .
从 然后 在 , 东 吴 建造 一个 大的 数字 的 军舰 .

东吴自此广造战船，

[dɪˈvaɪd] [truːps] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] [ˈrɪvəbəŋk] ;
Divide troops to guard the riverbank ;
划分 军队 到 警卫 这 河岸 ;

分兵守把江岸；

[hiː; hi] [ˈɔːlsəʊ] [ˈɔːdəd] [sʌn] [dʒɪŋ] [tuː; tə] [liːd] [ə; eɪ] [kənˈtɪndʒənt] [pɒv; əv] [truːps] [tuː; tə] [gɑːd] [wuː] [ænd; ənd] [ˈkwai] .
He also ordered Sun Jing to lead a contingent of troops to guard Wu and Kuai .
他 还 订购 太阳 景 到 带领 一个 队伍 的 军队 到 警卫 吴 和 快 .

又命孙静引一枝军守吴会；

[sʌn] [ˈtʃwaːn] [ˈpɜːsənəli] [led] [ðə; ði] [ˈɑːmi] .
Sun Quan personally led the army .
太阳 权 亲自 引领 这 军队 .

孙权自领大军，

- ;
Tunchaisang ;
- ;

屯柴桑；

[dʒəʊ] [ju] [treɪnd] [hɪz; ɪz] [ˈneɪv(ə)l] [ˈfɔːsɪz] [æt; ət] [ˈpɒʊjæŋ] [leɪk] .
Zhou Yu trained his naval forces at Poyang Lake .
周 于 受过训练 他的 海军 力量 在 鄱阳 湖 .

周瑜日于鄱阳湖教练水军，

[ɪn] [ˌprepəˈreɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [əˈtæk] .
In preparation for attack .
在 准备 为了 攻击 .

以备攻战。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [saɪdz] [tu:; tə][ðə; ði] ['stɔ:ri] .
There are two sides to the story .
那里 是 二 侧面 到 这 故事 .

话分两头。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˌu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sent] [men] [tu:; tə] [ˈgæðə(r)] [ˌɪnfəˈmeɪ](ə)n [əˈbaʊt] .
Meanwhile , Xuande sent men to gather information about Jiangdong .
同时 , 宣德 发送 男人 到 收集 信息 关于 江东 .

却说玄德差人打探江东消息，

[rɪˈwɔ:dz] :
Rewards :
奖励 :

回报：

" [i:stən] [wu:][hæz; həz] [ɔ:l'reɪdɪ] [əˈtækt] [ænd; ənd] [kɪld] [hwa:ŋ] [zu:] . "
" Eastern Wu has already attacked and killed Huang Zu . "
" 东 吴 有 已经 遭到攻击 和 被杀 黄 祖 . "

“东吴已攻杀黄祖，

[ˈkʌrəntli] , [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)] [st'eɪʃənd] [ɪn] [tʃeɪsən] .
Currently , troops are stationed in Chaisang .
现在 , 军队 是 驻 在 柴桑 .

现今屯兵柴桑。”

[ˌu:ˈɑ:nˈdeɪ] [ðen] [ɑ:skt] [kɒŋˈmɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ədˈvaɪs] .
Xuande then asked Kongming for advice .
宣德 然后 问 孔明 为了 建议 .

玄德便请孔明计议。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正话间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ɛl,əɪˈju:][biˈɑ:ʊʊ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [ˌu:ˈɑ:nˈdeɪ][tu:; tə][dʒɪŋˈdʒoʊ][tu:; tə] [dɪˈskʌs]
Suddenly , Liu Biao sent someone to invite Xuande to Jingzhou to discuss
突然 , 刘 彪 发送 某人 到 邀请 宣德 到 荆州 到 讨论
[ˈmætəz] .
matters .
事情 .

忽刘表差人来请玄德赴荆州议事。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][brˈkæz; brˈkɔz] [dɪˈfi:tɪd] [hwa:ŋ] [zu:] . "
" This must be because Jiangdong defeated Huang Zu . "
" 这 必须 是 因为 江东 战败 黄 祖 . "

“此必因江东破了黄祖，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [rɪˈkwɛst] [ðæt] [ju:; jʊ] , [maɪ] [bɔ:d] , [dɪˈskʌs] [ə; eɪ][plæn][fɔ:(r); fə(r)] [rɪˈvendʒ] .
Therefore , I request that you , my lord , discuss a plan for revenge .
所以 , 我 要求 那 你 , 我的 主 , 讨论 一个 计划 为了 复仇 .

故请主公商议报仇之策也。

[aɪ][[æɪ; ʃəl] [əˈkʌmpəni] [maɪ] [bɔ:d] .
I shall accompany my lord .
我 将 陪伴 我的 主 .

某当与主公同往，

[gəʊ] [wɪð] [ðə; ði] ['kæm(ə)rə] .
Go with the camera .
去 和 这 相机 :

相机而行，

" [ai][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [plæn] . "
" I have a good plan . "
" 我 有 一个 好的 计划 . "

自有良策。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ə'gri:d] .
Xuande agreed .
宣德 同意 :

玄德从之，

[ɛl,ɑɪ'ju:] [jʌntʃæn] ['gɑ:dɪd] [zɪn] .
Liu Yunchang guarded Xinye .
刘 云昌 守卫 新业 :

留云长守新野，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [zɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ][tu:; tə] [li:d] - [men][tu:; tə] ['fɒləʊ] [hɪm][tu:; tə][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] .
He ordered Zhang Fei to lead 500 men to follow him to Jingzhou .
他 订购 张 费 到 带领 - 男人 到 跟随 他 到 荆州 :

令张飞引五百人马跟随往荆州来。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] , [ɒn] ['hɔ:sbæk] , [sed] [tu:; tə] [kɒŋ'mɪŋ] :
Xuande , on horseback , said to Kongming :
宣德 , 在 马背 , 说 到 孔明 :

玄德在马上谓孔明曰：

" [naʊ] [ai] [si:] [ˌdʒɪŋ'ʃeŋ] ,
" Now I see Jingsheng ,
" 现在 我 看 京生 ,

“今见景升，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [rɪ'spɒnd] ?
How should we respond ?
如何 应该 我们 回应 ?

当若何对答？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ai] [ʃʊd; ʃəd] [fɜ:st] [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [help] [ɪn] ['fi:,ɑ:ŋ'jɑ:ŋ] . "
" I should first thank you for your help in Xiangyang . "
" 我 应该 第一的 感谢 你 为了 你的 帮助 在 向阳 . "

“当先谢襄阳之事。

[ɪf] [hi:; hi] ['ɔ:dərs] [hɪz; ɪz] [lɔ:d] [tu:; tə] ['kɒŋkə(r)] . . .
If he orders his lord to conquer Jiangdong . . .
如果 他 订单 他的 主 到 征服 江东 . . .

他若令主公去征讨江东，

[du:; də][nɒt] [ə'gri:] .
Do not agree .
做 不是 同意 :

切不可应允，

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [rɒŋ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [zɪn] .
But it is said that Rong returned to Xinye .
但 它 是 说 那 荣 返回 到 新业 .

但说容归新野，

[rɪ'ɔːgənaɪz] [ðə; ði] [truːps] .
Reorganize the troops .
改组 这 军队 .

整顿军马。”

[ʃuː'ɑːn'deɪ][dɪd][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz][təʊld] .
Xuande did as he was told .
宣德 做过 作为 他 曾是 讲述 .

玄德依言。

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn][dʒɪŋ'dʒoʊ] ,
Arriving in Jingzhou ,
抵达 在 荆州 ,

来到荆州，

['set(ə)l] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn]
Settle down at the inn
定居 向下 在 这 客栈

馆驿安下，

[ʒɑːŋ] [ef iː 'aɪ][wɒz; wəz] [left] [tuː; tə] ['gæɪrɪsn] [truːps] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Zhang Fei was left to garrison troops outside the city .
张 费 曾是 左边 到 驻军 军队 外部 这 城市 .

留张飞屯兵城外，

[ʃuː'ɑːn'deɪ][ænd; ænd] [kɒŋ'mɪŋ] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [miːt] [el,ai'juː][bi'ɑːoʊ] .
Xuande and Kongming entered the city to meet Liu Biao .
宣德 和 孔明 进入 这 城市 到 见面 刘 彪 .

玄德与孔明入城见刘表。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['serəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕，

[ʃuː'ɑːn'deɪ][ə'pɒlədʒaɪzd][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [steps] .
Xuande apologized at the foot of the steps .
宣德 道歉 在 这 脚 的 这 步骤 .

玄德请罪于阶下。

[ðə; ði]['teɪb(ə)l] [steɪts] :
The table states :
这 桌子 各州 :

表曰：

“ [aɪ][eɪ 'em] [ˈfɒli] [ə'weə(r)][ɒv; əv][maɪ] ['brʌðərz] ['mɜːdə(r)] . ”
“ I am fully aware of my brother's murder . ”
“ 我 是 完全 意识到的 的 我的 兄弟 谋杀 . ”

“吾已悉知贤弟被害之事。

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [br'hed] [siː er'aɪ][maʊ] .
They immediately wanted to behead Cai Mao .
他们 立即地 通缉 到 斩首 蔡 毛泽东 .

当时即欲斩蔡瑁之首，

[tuː; tə]['prez(ə)nt][tuː; tə][maɪ] ['vɜːtʃuəs] ['brʌðə(r)] ;
To present to my virtuous brother ;
到 展示 到 我的 有德行的 兄弟 ;

以献贤弟；

[brɪ'kəz; brɪ'kɒz] ['evriwʌn] [wɔːnd] [ɒv; əv]['deɪndʒə(r)] ,
Because everyone warned of danger ,
因为 每个人 警告 的 危险 ,

因众人告危，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ] [wɪl] [fəˈɡɪv] [ˌaɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Therefore , I will forgive it for now .
所以 , 我 将要 原谅 它 为了 现在 :

故姑恕之。

[pliːz] [fəˈɡɪv] [ˌem ˈiː] , [maɪ][diə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
Please forgive me , my dear brother .
请 原谅 我 , 我的 亲爱的 兄弟 :

贤弟幸勿见罪。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第60/181页

" [ðɪs] [hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] ['dʒen(ə)rəl][siː er'aɪ] . "
" **This has nothing to do with General Cai** . "
" 这 有 没有什么 到 做 和 一般的 蔡 . "

“非干蔡将军之事，

[ðɪs] [wɒz; wəz] ['laɪkli] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] ['sɜːvənts] .
This was likely the work of servants .
这 曾是 可能 这 工作 的 仆人 .

想皆下人所为耳。”

[ðə; ði][ˈteɪb(ə)] [steɪts] :
The table states :
这 桌子 各州 :

表曰：

" [naʊ] [ðæt] [hæz; həz] ['fɔːlən] . . . "
" **Now that Jiangxia has fallen** . . . "
" 现在 那 江夏 有 倒下 . . . "

“今江夏失守，

[hwaːŋ] [zuː][wɒz; wəz] [ˈməːdə] .
Huang Zu was murdered .
黄 祖 曾是 被谋杀 .

黄祖遇害，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ] [rɪˈkwest] [ðæt] [juː; jʊ] , [maɪ] [ˈwɜːðlɪ] [ˈbrʌðə(r)] , [dɪˈskʌs] [ə; eɪ][plæn][ɒv; əv] [rɪˈvendʒ] .
Therefore , I request that you , my worthy brother , discuss a plan of revenge .
所以 , 我 要求 那 你 , 我的 值得 兄弟 , 讨论 一个 计划 的 复仇 .

故请贤弟共议报复之策。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[hwaːŋ] [zuː][wɒz; wəz][ˈvaɪələnt] .
Huang Zu was violent .
黄 祖 曾是 暴力 .

“黄祖性暴，

[wiː; wi] [ˈkænəʊt] [ɪmˈplɔɪ] [ˈpiːp(ə)] .
We cannot employ people .
我们 不能 采用 人们 .

不能用人，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [ðɪs] [dɪˈzɑːstə(r)] [əˈkɜːd] .
This is why this disaster occurred .
这 是 为什么 这 灾难 发生 .

故致此祸。

[ɪf] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [kæmˈpeɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [naʊ] ,
If we were to launch a military campaign to the south now ,
如果 我们 是 到 发射 一个 军队 活动 到 这 南 现在 ,

今若兴兵南征，

[ɪf] [kaʊ] [kaʊ] ['kɒmz] [nɔ:θ] ,
If Cao Cao comes north ,
如果 曹 曹 来 北 ,

倘曹操北来，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

又当奈何？

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] ['steɪtɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 :

“表曰:”

[aɪ][eɪ 'em][əʊld][ænd; ənd] [sɪk] [ðɪs] [jɪə(r)] .
I am old and sick this year .
我 是 老的 和 生病的 这 年 .

吾今年老多病，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] ['mænɪdʒ] [ə'feəz]
Unable to manage affairs
无法 到 管理 事务

不能理事，

[maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] , [meɪ] [ju:; jʊ] [kʌm] [ænd; ənd] [help] [em 'i:] ?
My dear brother , may you come and help me ?
我的 亲爱的 兄弟 , 可能 你 来 和 帮助 我 ?

贤弟可来助我。

[ɑ:ftə(r)][aɪ][daɪ] ,
After I die ,
后 我 死 ,

我死之后，

[maɪ] ['brʌðə(r)] [ðen] [bɪ'keɪm] [ðə; ði]['ru:lə(r)][ɒv; əv][dʒɪŋ'dʒoʊ] .
My brother then became the ruler of Jingzhou .
我的 兄弟 然后 成为 这 统治者 的 荆州 .

弟便为荆州之主也。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

“玄德曰:”

[waɪ] [du:; də][ju:; jʊ] [seɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] , ['brʌðə(r)] ?
Why do you say such a thing , brother ?
为什么 做 你 说 这样的 一个 事物 , 兄弟 ?

兄何出此言！

[aɪ][eɪ 'em][nɒt] [prɪ'peəd] [tu:; tə] [teɪk] [ɒn] [ðɪs] ['hevi] [rɪspɒnsə'bɪləti] .
I am not prepared to take on this heavy responsibility .
我 是 不是 准备 到 拿 在 这 重的 责任 .

量备安敢当此重任。

[kɒŋ'mɪŋ] [lʊkt] [æt; ət][ʃu:'ɑ:n'deɪ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
Kongming looked at Xuande with his eyes .
孔明 看起来 在 宣德 和 他的 眼睛 .

“孔明以目视玄德。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰:”

[let] [tʃʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv][ə; eɪ] [gʊd] [plæn] .
Let Xu think of a good plan .
让 徐 思考 的 一个 好的 计划 .

容徐思良策。

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
He then took his leave .
他 然后 采取 他的 离开 .

“遂辞出。

[rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ɪn] ,
Returning to the inn ,
返回 到 这 客栈 ,

回至馆驿，

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[dʒɪŋ] [ʃen] ['wɒntɪd] [tuː; tə][hænd]['əʊvə(r)][dʒɪŋ'dʒoʊ][tuː; tə][hɪz; ɪz] [lɔːd] .
Jing Sheng wanted to hand over Jingzhou to his lord .
景 盛 通缉 到 手 超过 荆州 到 他的 主 .

“景升欲以荆州付主公，

[waɪ] [rɪ'fjuːz] ?
Why refuse ?
为什么 拒绝 ?

奈何却之？ ”

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[dʒɪŋ] [ʃen] ['weɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][,em 'iː] ,
Jing Sheng waited for me ,
景 盛 等待 为了 我 ,

“景升待我，

[greɪs] [ænd; ənd] [ɡɪfts] [ɑː(r); ə(r)] [ɪks'tʃeɪndʒd] .
Grace and gifts are exchanged .
优雅 和 礼物 是 交换 .

恩礼交至，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi][beə(r)][tuː; tə] [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ˌvʌlnərə'bɪləti] [ænd; ənd] [siːz] [ˌaɪ 'tiː] ?
How could we bear to take advantage of their vulnerability and seize it ?
如何 可以 我们 熊 到 拿 优势 的 他们的 漏洞 和 抢占 它 ?

安忍乘其危而夺之？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [saɪd] :
Kongming sighed :
孔明 叹了口气 :

孔明叹曰：

" [ə; eɪ] ['truːli] ['mɜːsɪf(ə)] [lɔːd] ! "
" A truly merciful Lord ! "
" 一个 真的 仁慈 主 ! "

“真仁慈之主也！ ”

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ðɪ] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,
During the discussion ,
期间 这 讨论 ,

正商论间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈnju:z] [keɪm] [ðæt] [ˈprɪns] [ˌɛl,ərɪˈju:][tʃi:][hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [hɪm] .
Suddenly , news came that Prince Liu Qi had come to see him .
突然 , 消息 来了 那 王子 刘 齐 有 来 到 看 他 .
忽报公子刘琦来见。

[ˈu:ˈɑ:nˈdeɪ] [kəˈnektɪd] .
Xuande connected .
宣德 连接 .

玄德接入。

[tʃi:] [wept] [ænd; ənd] [baʊd] , [ˈseɪɪŋ] :
Qi wept and bowed , saying :
齐 哭泣 和 鞠躬 , 说 :

琦泣拜曰：

" [ˈstep,mʌðə] [ɑ:(r); ə(r)][ɪnkəmˈpætəb(ə)l] "
" Stepmothers are incompatible "
" 继母 是 不相容 "

“继母不能相容，

[laɪf] [hæŋz] [ɪn][ðə; ði] [ˈbæləns] .
Life hangs in the balance .
生活 悬挂 在 这 平衡 .

性命只在旦夕，

[aɪ] [həʊp] [maɪ][ˈʌŋk(ə)l] [wɪl] [teɪk] [ˈpɪti] [ɒn] [hɪm][ænd; ənd] [seɪv] [hɪm] .
I hope my uncle will take pity on him and save him .
我 希望 我的 叔叔 将要 拿 遗憾 在 他 和 节省 他 .

望叔父怜而救之。”

[ˈu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ðɪs] [gʊd] [ˈnefju:] [hæz; həz][ˈfæməli] [əˈfeəz] ,
" This good nephew has family affairs ,
" 这 好的 侄子 有 家庭 事务 ,

“此贤侄家事耳，

[waɪ] [ɑ:sk][ˌem ˈi:] ?
Why ask me ?
为什么 问 我 ?

奈何问我？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [smaɪld] .
Kongming smiled .
孔明 微笑 .

孔明微笑。

[ˈu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sɔ:t] [ədˈvaɪs] [frɒm; frəm] [kɒŋˈmɪŋ] .
Xuande sought advice from Kongming .
宣德 寻求 建议 从 孔明 .

玄德求计于孔明，

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ðɪs] [ˈfæməli][ˈmætə(r)] , "
" This family matter , "
" 这 家庭 事情 , "

“此家事，

[ˈliːɑːŋ] [dɛəd] [nɒt] [ˈlɪs(ə)n] .
Liang dared not listen .
梁 敢于 不是 听 .

亮不敢与闻。”

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sɔː] [tʃiː] [ɒf] .
Xuande saw Qi off .
宣德 锯 齐 离开 .

玄德送琦出，

[hiː; hi] [ˈwɪspəd] [ɪn][hɜː(r); hæ(r)][ɪə(r)] :
He whispered in her ear :
他 低声说道 在 她 耳朵 :

附耳低言曰：

" [aɪ] [wɪl] [send] [kɒŋˈmɪŋ] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪˈspekts] [tuː; tə] [maɪ] [ˈnefjuː] [ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] . "
I will send Kongming to pay my respects to my nephew in the future . "
" 我 将要 发送 孔明 到 支付 我的 尊重 到 我的 侄子 在 这 未来 . "

“来日我使孔明回拜贤侄，

[bʌt; bət][səʊ][,aɪ ˈtiː][ɪz] ,
But so it is ,
但 所以 它 是 ,

可如此如此，

[hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [plæn][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] .
He must have a brilliant plan to tell you .
他 必须 有 一个 杰出的 计划 到 告诉 你 .

彼定有妙计相告。”

[tʃiː] [θæŋkt] [hɪm][ænd; ənd] [left] .
Qi thanked him and left .
齐 谢谢 他 和 左边 .

琦谢而去。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][ˈəʊnli] [kəmˈpleɪnd] [ɒv; əv][æbˈdɒmɪn(ə)] [peɪn] .
Xuande only complained of abdominal pain .
宣德 仅有的 抱怨 的 腹部 疼痛 .

玄德只推腹痛，

[ðen] [kɒŋˈmɪŋ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [peɪ] [rɪˈspekts] [tuː; tə][,el,aiˈjuː][tʃiː][ɒn][hɪz; ɪz] [brɪˈhɑːf] .
Then Kongming sent someone to pay respects to Liu Qi on his behalf .
然后 孔明 发送 某人 到 支付 尊重 到 刘 齐 在 他的 代表 .

乃洩孔明代往回拜刘琦。

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈprɒmɪst] ,
Kongming promised ,
孔明 承诺 ,

孔明允诺，

[ðeɪ] [ˌdɪsˈmaʊnt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmaːstəz] [ˈrezɪdəns] .
They dismounted in front of the young master's residence .
他们 下马 在 正面 的 这 年轻的 硕士学位 住宅 .

来至公子宅前下马，

[hiː; hi] [went] [ɪn][tuː; tə] [mi:t] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] .
He went in to meet the young master .
他 去 在 到 见面 这 年轻的 掌握 .
入见公子。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][ɪn'vaɪtɪd][ðem; ðəm][ɪntuː][ðə; ði][ɪnə(r)] [hɔːl] .
The young master invited them into the inner hall .
这 年轻的 掌握 受邀 他们 进入 这 内 大厅 .
公子邀入后堂。

['ɑːftə(r)] [tiː] ,
After tea ,
后 茶 ,
茶罢，

[tʃiː] [sed] :
Qi said :
齐 说 :
琦曰：

" [tʃiː][wɒz; wəz][nɒt] ['tɒləreɪtɪd] [baɪ][hɜː(r); hə(r)] ['stepmʌðə(r)] . "
" **Qi was not tolerated by her stepmother .** "
" 齐 曾是 不是 容忍 经过 她 后妈 . "
“琦不见容于继母，

['fɔːtʃənətli] , ['mɪstə(r)] . [[neɪm]] [seɪvd] [em 'iː] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [wɜːd] .
Fortunately , Mr . [Name] saved me with a single word .
幸运的是 , 先生 . [姓名] 已保存 我 和 一个 单身的 单词 .
幸先生一言相救。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰：

" [lɪɑːŋ] [keɪ 'iː][ɪz][hɪə(r)] . "
" **Liang Ke is here .** "
" 梁 基 是 这里 . "
“亮客寄于此，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɒsəbli] [kən'sɜːn] [maɪ'self] [wɪð] ['mætəz] [ɒv; əv] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] ?
How could I possibly concern myself with matters of flesh and blood ?
如何 可以 我 可能 忧虑 我 和 事情 的 肉 和 血 ?
岂敢与人骨肉之事？

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] ['eni] ['liːkɪdʒ] ,
If there is any leakage ,
如果 那里 是 任何 泄漏 ,
倘有漏泄，

[ðə; ði] [hɑːm] [kɔːzd] [ɪz][kən'sɪdərəb(ə)l] .
The harm caused is considerable .
这 伤害 导致 是 大量 .
为害不浅。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢，

[hiː; hi][gɒt] [ʌp][tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
He got up to take his leave .
他 得到 向上 到 拿 他的 离开 .
起身告辞。

[tʃi:] [sed] :
Qi said :
齐 说 :

琦曰：

" [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['pætrənɪdʒ] ,
" **Thank you for your patronage** ,
" 感谢 你 为了 你的 赞助 ,
" 既承光顾，

[haʊ] [deə(r)][ai] [dɪ'leɪ] ['pɑ:tɪŋ] ?
How dare I delay parting ?
如何 敢 我 延迟 离别 ?

安敢慢别。”

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd] [kɒŋ'mɪŋ] [tu:; tə][ə; eɪ] ['si:kɹət] [ru:m] [tu:; tə] [drɪŋk] [tə'geðə(r)] .
He then invited Kongming to a secret room to drink together .
他 然后 受邀 孔明 到 一个 秘密 房间 到 喝 一起 .
乃挽留孔明入密室共饮。

[ˈdjʊərɪŋ] ['drɪŋkɪŋ] ,
During drinking ,
期间 喝 ,

饮酒之间，

[tʃi:][ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
Qi also said :
齐 还 说 :

琦又曰：

" [ðə; ði] ['stepmʌðə(r)] [ɪz] [ˌʌnək'septəbl] . "
" **The stepmother is unacceptable** . "
" 这 后妈 是 不可接受 . "

“继母不见容，

" [pli:z] , [sɜ:(r)] , [seɪ] [ə; eɪ] [wɜ:d] [tu:; tə] [seɪv] [em 'i:] . "
" **Please , sir , say a word to save me** . "
" 请 , 先生 , 说 一个 单词 到 节省 我 . "

乞先生一言救我。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明白：

" [ðɪs] [ɪz][nɒt] ['sʌmθɪŋ] [aɪ] , [liɑ:ŋ] , [wʊd] [deə(r)][tu:; tə][plæn] . "
" **This is not something I , Liang , would dare to plan** . "
" 这 是 不是 某物 我 , 梁 , 会 敢 到 计划 . "

“此非亮所敢谋也。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[hi:; hi] [ðen] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [rɪ'zaɪn] .
He then wanted to resign .
他 然后 通缉 到 辞职 .

又欲辞去。

[tʃi:] [sed] :
Qi said :
齐 说 :

琦曰：

" [ɪf] [ðə; ði] ['dʒentlmən] [dʌz] [nɒt] [spi:k] , [ðen] [səʊ][bi; bi][aɪ 'ti:] . "

" **If the gentleman does not speak , then so be it .** "

" 如果 这 绅士 做 不是 说话 , 然后 所以 是 它 . "

“先生不言则已，

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [li:v] ？

Why do you wish to leave ?

为什么 做 你 希望 到 离开 ？

何便欲去？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] [sæt] [daʊn] [ə'gen] .

Kongming then sat down again .

孔明 然后 卫星 向下 再次 .

孔明乃复坐。

[tʃi:] [sed] :

Qi said :

齐 说 :

琦曰：

[tʃi:][hæz; həz][æn; ən] ['eɪnʃənt] [bʊk] ,

Qi has an ancient book ,

齐 有 一个 古老的 书 ,

“琦有一古书，

[pli:z] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] , [sɜ:(r)] .

Please take a look , sir .

请 拿 一个 看 , 先生 .

请先生一观。”

[ðen] [hiː; hi][led] [kɒŋ'mɪŋ] [ʌp][tuː; tə][ə; eɪ] [smɔ:l] ['bɪldɪŋ] .

Then he led Kongming up to a small building .

然后 他 引领 孔明 向上 到 一个 小的 建筑 .

乃引孔明登一小楼，

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :

Kongming said :

孔明 说 :

孔明曰：

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [bʊk] ？

Where is the book ?

在哪里 是 这 书 ？

“书在何处？ ”

[tʃi:] [wept] [ænd; ənd] [baʊd] , ['seɪɪŋ] :

Qi wept and bowed , saying :

齐 哭泣 和 鞠躬 , 说 :

琦泣拜曰：

" [ðə; ði] ['stepmʌðə(r)] [ɪz] [ʌnək'septəbl] . "

" **The stepmother is unacceptable .** "

" 这 后妈 是 不可接受 . "

“继母不见容，

[kɪz] [laɪf] [hæŋz] [ɪn][ðə; ði] ['bæləns] .

Qi's life hangs in the balance .

气的 生活 悬挂 在 这 平衡 .

琦命在旦夕，

" [sɜ:(r)] , [ɑ:(r); ə(r)][juː; jʊ] ['tru:li] [səʊ] ['hɑ:tləs] [æz; əz][tuː; tə]['ɒfə(r)][nəʊ] [wɜ:d] [ɒv; əv] [ə'sɪstəns] ？ "

" **Sir , are you truly so heartless as to offer no word of assistance ?** "

" 先生 , 是 你 真的 所以 狠心 作为 到 提供 不 单词 的 协助 ？ "

先生忍无一言相救乎？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [rəʊz] , [hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] ['hɑ:dnɪŋ] .
Kongming rose , his expression hardening .
孔明 玫瑰 , 他的 表达 硬化 .

孔明作色而起，

[hi:; hi] [ðen] [tɜ:nd] [tu:; tə][gəʊ] [daʊn'steəz] .
He then turned to go downstairs .
他 然后 转向 到 去 楼下 .

便欲下楼，

[ðə; ði] [steəz] [hæd; həd] [bi:n] [rɪ'mu:vɪd] .
The stairs had been removed .
这 楼梯 有 到过 已移除 .

只见楼梯已撤去。

[tʃi:] [sed] :
Qi said :
齐 说 :

琦告曰：

[tʃi:] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [si:k] [əd'vaɪs] [ɒn] [haʊ] [tu:; tə] [ɪm'pru:v] [hɪz; ɪz][sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
Qi wanted to seek advice on how to improve his situation .
齐 通缉 到 寻找 建议 在 如何 到 提升 他的 情况 .

“琦欲求教良策，

[sɜ:(r)] , [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [rɪsk] [ɒv; əv] ['li:kɪdʒ] .
Sir , there is a risk of leakage .
先生 , 那里 是 一个 风险 的 泄漏 .

先生恐有泄漏，

[hi:; hi] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [spi:k] ;
He refused to speak ;
他 拒绝 到 说话 ;

不肯出言；

[tə'deɪ] [wi:; wi] ['kænɒt] [ə'send] [tu:; tə] ['hev(ə)n] .
Today we cannot ascend to heaven .
今天 我们 不能 上升 到 天堂 .

今日上不至天，

[nɒt] ['ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] ,
Not reaching the ground ,
不是 到达 这 地面 ,

下不至地，

[frɒm; frəm][jɔ:(r); jə(r)] [maʊθ] ,
From your mouth ,
从 你的 嘴 ,

出君之口，

['ɑ:r'ju:] [kɪz] [ɪəz] :
Ru Qi's ears :
ru 气的 耳朵 :

入琦之耳：

" [ju:; jʊ] [meɪ] [naʊ] ['ɒfə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['gaɪd(ə)ns] . "
" You may now offer your guidance . "
" 你 可能 现在 提供 你的 指导 . "

可以赐教矣。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [dooŋt] [let] ['strendʒər] [ɪntə'fiə(r)] [wið] ['relətivz] . "

" **Don't let strangers interfere with relatives** . "

" 不 让 陌生人 干扰 和 亲属 . "

“疏不间亲，

[haʊ] [kæn; kən] [liɑ:ŋ] ['bʊə(r)] [əd'vaɪs] [tu:; tə] [ðə; ði] [prɪns] ?

How can Liang offer advice to the prince ?

如何 能 梁 提供 建议 到 这 王子 ?

亮何能为公子谋？

[tʃi:] [sed] :

Qi said :

齐 说 :

琦曰:”

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [ðə; ði] ['ti:tʃə(r)] [tɔ:t] [tʃi:] !

Unfortunately , the teacher taught Qi !

很遗憾 , 这 老师 教授 齐 !

先生终不幸教琦乎！

[kɪz] [laɪf] [ɪz] ['sɜ:t(ə)nli] [ɪn] ['deɪndʒə(r)] .

Qi's life is certainly in danger .

气的 生活 是 当然 在 危险 .

琦命固不保矣，

[pli:z] [daɪ] [br'fɔ:(r)] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] .

Please die before you , sir :

请 死 前 你 , 先生 :

请即死于先生之前。

[hi:; hi] [ðen] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] , [ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə] [kə'mɪt] ['su:ɪsaɪd] .

He then drew his sword , intending to commit suicide .

他 然后 画 他的 剑 , 意图 到 犯罪 自杀 .

“乃掣剑欲自刎。

[kɒŋ'mɪŋ] [stɒpt] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :

Kongming stopped him , saying :

孔明 停止 他 , 说 :

孔明止之曰:”

[ə; eɪ] [gʊd] [sə'lu:ʃ(ə)n] [ɔ:l'redi] [ɪg'zɪsts] .

A good solution already exists .

一个 好的 解决方案 已经 存在 .

已有良策。

[tʃi:] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :

Qi bowed and said :

齐 鞠躬 和 说 :

“琦拜曰:”

[aɪ] [wʊd] [bi:; bi] ['ɡreɪtʃ(ə)] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:(r); jə(r)] ['gaɪd(ə)ns] .

I would be grateful for your guidance .

我 会 是 感激的 为了 你的 指导 .

愿即赐教。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :

Kongming said :

孔明 说 :

“孔明曰:”

[jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] , [hæv; həv] [ju:; jʊ] [nɒt] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ʃen] [ʃen] ?

Young master , have you not heard of Shen Sheng ?

年轻的 掌握 , 有 你 不是 听到 的 沈 盛 ?

公子岂不闻申生、

[ɪz][ˌaɪ ˈtiː][əˈbaʊt] - ?
Is it about Chong'er ?
是 它 关于 - ？

重耳之事乎？

[ʃen] [ʃen] [daɪd][ˌɪnˈsaɪd] .
Shen Sheng died inside .
沈 盛 死亡 里面 。

申生在内而亡，

- [wɒz; wəz][æt; ət] [piːs] [waɪl] [əˈbrɔːd] .
Chong'er was at peace while abroad .
- 曾是 在 和平 尽管 国外 - 。

重耳在外而安。

[təˈdeɪ] - [ɪz] [ded] ,
Today Huangzu is dead ,
今天 - 是 死的 ，

今黄祖新亡，

[wɒz; wəz][ˈpɔːli; ˈpʊəli] [dɪˈfendɪd] .
Jiangxia was poorly defended .
江夏 曾是 差 辩护 。

江夏乏人守御，

[waɪ] [ˈdʌznt] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [spiːk] [ʌp] ?
Why doesn't the young master speak up ?
为什么 不 这 年轻的 掌握 说话 向上 ？

公子何不上言，

[rɪˈkwest] [ðæt] [truːps] [biː; bi] [stˈeɪʃənd] [tuː; tə] [dɪˈfend] .
Request that troops be stationed to defend Jiangxia .
要求 那 军队 是 驻 到 保卫 江夏 。

乞屯兵守江夏，

[ðen] [wʌn][kæn; kən][əˈvɔɪd] [dɪˈzɑːstə(r)] .
Then one can avoid disaster .
然后 一 能 避免 灾难 。

则可以避祸矣。

[tʃiː] [bəʊz] [əˈgen] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [hɪz; ɪz][ˈgrætɪtjuːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪnˈstrʌk(ə)n] .
Qi bows again to express his gratitude for the instruction .
齐 弓 再次 到 表达 他的 感激 为了 这 操作说明 。

“琦再拜谢教，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [fetʃ] [ə; eɪ][ˈlædə(r)][ænd; ənd][help] [kɒŋˈmɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [steəz]
He then ordered someone to fetch a ladder and help Kongming down the stairs
他 然后 订购 某人 到 拿来 一个 梯子 和 帮助 孔明 向下 这 楼梯
。
：
。

乃命人取梯迭孔明下楼。

[kɒŋˈmɪŋ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
Kongming took his leave .
孔明 采取 他的 离开 。

孔明辞别，

[rɪˈtɜːn]
return
返回

回

[si:] [[u:'ɑ:n'dei] ,
See Xuande ,
看 宣德 ,

见玄德，

[tu:; tə] [rɪ'kaʊnt] [ðə; ði]['mætə(r)][ɪn] ['di:teɪl] .
To recount the matter in detail .
到 叙事 这 事情 在 细节 .

具言其事。

[[u:'ɑ:n'dei][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Xuande was overjoyed .
宣德 曾是 欣喜若狂 .

玄德大喜。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ɛl,ɑɪ'ju:][tʃi:] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] ,
Liu Qi submitted a memorial ,
刘 齐 提交 一个 纪念馆 ,

刘琦上言，

[hi:; hi] [wɪʃt] [tu:; tə] [dɪ'fend] .
He wished to defend Jiangxia .
他 希望 到 保卫 江夏 .

欲守江夏。

[ɛl,ɑɪ'ju:][bɪ'ɑ:ʊʊ] ['hezɪteɪtɪd] [ænd; ʌnd][kʊd; kəd] [nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
Liu Biao hesitated and could not make a decision .
刘 彪 犹豫了一下 和 可以 不是 制作 一个 决定 .

刘表犹豫未决，

[pli:z] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [wɪð] [[u:'ɑ:n'dei] .
Please discuss this with Xuande .
请 讨论 这 和 宣德 .

请玄德共议。

[[u:'ɑ:n'dei] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[ɪz][æn; ən] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [pleɪs] .
Jiangxia is an important place .
江夏 是 一个 重要的 地方 .

“江夏重地，

[aɪ 'ti:][ɪz] [nɒt] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] ['ʌðə(r)z] [kæn; kən] [dɪ'fend] .
It is not something that others can defend .
它 是 不是 某物 那 其他的 能 保卫 .

固非他人可守，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][gəʊ][ðeə(r)] [jɔ:'self] , [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] .
You must go there yourself , young master .
你 必须 去 那里 你自己 , 年轻的 掌握 .

正须公子自往。

[ðə; ði][sɪtʃu'eɪ](ə)n][ɪn][ðə; ði] [saʊθ'i:st] ,
The situation in the southeast ,
这 情况 在 这 东南 ,

东南之事，

[ðə; ði][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ænd; ənd][ˈfɑːðə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [beə(r)][ðə; ði] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti] ;
The elder brother and father should bear the responsibility ;
这 元老 兄弟 和 父亲 应该 熊 这 责任 ;
兄父子当之;

[ðə; ði][ˈmætə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˌnɔːθˈwest] ,
The matter in the Northwest ,
这 事情 在 这 西北 ;
西北之事,

[aɪ][eɪˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ɒn] [ðɪs] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti] .
I am willing to take on this responsibility .
我 是 愿意的 到 拿 在 这 责任 ;
备愿当之。”

[ðə; ði][ˈteɪb(ə)] [steɪts] :
The table states :
这 桌子 各州 :
表曰:

" [aɪ] [ˈriːs(ə)ntli] [hɜːd] [ðæt] [kɑʊ] [kɑʊ] [ɪz] [ˈbɪldɪŋ] [ðə; ði][ˌwɑːnˈwuː] [puːl] [ɪn][jiː; ji] [ˈkaʊnti] [tuː; tə] [treɪn]
" I recently heard that Cao Cao is building the Xuanwu Pool in Ye County to train
" 我 最近 听到 那 曹 曹 是 建筑 这 玄武 水池 在 叶 县 到 火车
[hɪz; ɪz][ˈneɪvi] . "
his navy . "
他的 海军 . "

“近闻曹操于邳郡作玄武池以练水军，
[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][æn; ən] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [bɔːntɪ] [ə; eɪ] [ˈsʌðən] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] .
There must be an intention to launch a southern expedition .
那里 必须 是 一个 意图 到 发射 一个 南部 远征 .
必有南征之意，

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi][ɒn] [gɑːd] .
We must be on guard .
我们 必须 是 在 警卫 .
不可不防。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] , " [ˌbiː iː ˈaɪ] [ɔːlˈredi] [nəʊz] [ðɪs] . "
Xuande said , " Bei already knows this . "
宣德 说 , " 贝 已经 知道 这 . "
玄德曰“备已知之，

[ˈbrʌðə(r)] , [duː; də][nɒt] [ˈwʌri] .
Brother , do not worry .
兄弟 , 做 不是 担心 .
兄勿忧虑。”

[hiː; hi] [ðen] [bɪd] [ˌfeəˈwel] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [zɪnɪ] .
He then bid farewell and returned to Xinye .
他 然后 出价 告别 和 返回 到 新业 .
遂拜辞回新野。

[ɛlˌaɪˈjuː][bɪˈɑːʊ] [ˈɔːdəd] [ɛlˌaɪˈjuː][tʃiː][tuː; tə] [liːd] [θriː] , - [truːps] [tuː; tə] [tuː; tə] [ˈgæərɪsn] [ðə; ði]
Liu Biao ordered Liu Qi to lead 3 , 000 troops to Jiangxia to garrison the
刘 彪 订购 刘 齐 到 带领 3 , - 军队 到 江夏 到 驻军 这
[ˈeəriə] .
area .
区域 .
刘表令刘琦引兵三千往江夏镇守。

[ˈmi:nwaɪl] , [kaʊ] [kaʊ] [disˈmɪst] [ðə; ði] [θri:] [dʒu:ks] [frɒm; frəm][ðeə(r)][pəʊsts] .
Meanwhile , Cao Cao dismissed the Three Dukes from their posts .
同时 , 曹 曹 解雇 这 三 公爵 从 他们的 帖子 .

却说曹操罢三公之职，

[hi:; hi] [əˈpɔɪntɪd] [hɪmˈself] [æz; əz][bəʊθ] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ænd; ənd] [ˈtʃɑ:nsələ(r)] .
He appointed himself as both prime minister and chancellor .
他 任命 他自己 作为 两个都 主要的 部长 和 校长 .

自以丞相兼之。

[maʊ] [dʒi:] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈi:stən] [kaʊ] [juˈɑ:n] .
Mao Jie was appointed as the Eastern Cao Yuan .
毛泽东 杰 曾是 任命 作为 这 东 曹 元 .

以毛玠为东曹掾，

[kju:i] [jæn] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈwestən] [kaʊ] [juˈɑ:n] ([ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəˈziʃ(ə)n]) .
Cui Yan served as the Western Cao Yuan (a minor official position) .
崔 严 服务 作为 这 西 曹 元 (一个 次要的 官方的 位置) .

崔琰为西曹掾，

[ˈsaɪmə][ji:] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈlɪtərəri] [klɑ:k] .
Sima Yi served as a literary clerk .
西玛 易 服务 作为 一个 文学 职员 .

司马懿为文学掾。

[ji:] , [ˈkɜ:təsi] [neɪm] [ʒɒŋdə] ,
Yi , courtesy name Zhongda ,
易 , 礼貌 姓名 中达 ,

懿字仲达，

[hi:; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm] [ɒŋ] , [hæˈnɔɪ] .
He was from Ong , Hanoi .
他 曾是 从 翁 , 河内 .

河内温人也。

[ˈgrænsʌn] [ɒv; əv][ˈsaɪmə][dʒʌn] , [ˈpri:fekt] [ɒv; əv] -
Grandson of Sima Jun , Prefect of Yingchuan
孙子 的 西玛 俊 , 长官 的 -

颍川太守司马集之孙，

[sʌn] [ɒv; əv][ˈsaɪmə] [fæŋ] , [ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ɒv; əv]
Son of Sima Fang , the Prefect of Jingzhao
儿子 的 西玛 方 , 这 长官 的 京兆

京兆尹司马防之子，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [ɒv; əv][ˈsaɪmə] [læŋ] , [ðə; ði] [tʃi:f] [klɑ:k] .
He was the younger brother of Sima Lang , the chief clerk .
他 曾是 这 年轻 兄弟 的 西玛 朗 , 这 首席 职员 .

主簿司马朗之弟也。

[ðə; ði][ˈsɪv(ə)l] [ˈsɜ:vɪs] [wɒz; wəz] [ˈfʊli] [prɪˈpeəd] .
The civil service was fully prepared .
这 民用 服务 曾是 完全 准备 .

自是文官大备，

[ðeɪ] [ðen] [ˈgæðəd] [ðeə(r)] [ˈmɪlətri] [ˈdʒenərəlɪz][tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ə; eɪ] [ˈsʌðən] [ˌekspeɪˈdɪʃ(ə)n] .
They then gathered their military generals to discuss a southern expedition .
他们 然后 聚集 他们的 军队 将军们 到 讨论 一个 南部 远征 .

乃聚武将商议南征。

[ˈʃiːˈɑ:;hu:] [dʌn] [ˈstept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
Xiahou Dun stepped forward and said :
夏侯 逼债 步 向前 和 说 :

夏侯惇进曰：

[ˈriːs(ə)ntli] [hɜːd] [ðæt] [ɛlˌaɪˈjuː][ˌbiː iː ˈaɪ][ɪz][ɪn] [zɪŋ] .
recently heard that Liu Bei is in Xinye .
最近 听到 那 刘 贝 是 在 新野 .

“近闻刘备在新野，

[ˈdeɪli] [ˈtreɪnɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ˈsəʊldʒəz] ,
Daily training for soldiers ,
日常的 训练 为了 士兵 ,

每日教演士卒，

[ðɪs] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli] [kɔːz] [ˈfjuːtʃə(r)] [ˈtrʌb(ə)l] .
This will surely cause future trouble .
这 将要 一定 原因 未来 麻烦 .

必为后患，

[wiː; wi] [ʊd; ʃəd] [plæn] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈsuːnə(r)][ˈrɑːðə(r)][ðæən; ðən][ˈleɪtə(r)] .
We should plan for this sooner rather than later .
我们 应该 计划 为了 这 很快 相当 比 之后 .

可早图之。”

[kɑʊ] [kɑʊ] [ˈɪmiːdiətli] [əˈpɔɪntɪd] [ˈʃiːˈɑːhuː] [dʌn] [æz; əz] [kəˈmɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] .
Cao Cao immediately appointed Xiahou Dun as commander - in - chief .
曹 曹 立即地 任命 夏侯 逼债 作为 指挥官 - 在 - 首席 .

操即命夏侯惇为都督，

[ju] [dʒɪn] ,
Yu Jin ,
于 斤 ,

于禁、

[liː][dɑːˈæən] ,
Li Dian ,
李 迪安 ,

李典、

[ˈʃiːˈɑːhuː][læn] ,
Xiahou Lan ,
夏侯 兰 ,

夏侯兰、

[hæn][ˈheɪn][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈdepjuti] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Han Hao was appointed as the deputy general .
韩 郝 曾是 任命 作为 这 副 一般的 .

韩浩为副将，

[ˈliːdɪŋ] [æən; ən] [ˈɑːmi] [ɒv; əv] - , -
Leading an army of 100 , 000
领导 一个 军队 的 - , -

领兵十万，

[əˈraɪv] [dəˈrektli] [æt; ət] - [ˈsɪti] ,
Arrive directly at Bowang City ,
到达 直接地 在 - 城市 ,

直抵博望城，

[tuː; tə][spaɪ][pɒn] [zɪŋ] .
To spy on Xinye .
到 间谍 在 新野 .

以窥新野。

[ʃuːn] [ju] [ədˈvaɪzɪd] :
Xun Yu advised :
迅 于 建议 :

荀彧谏曰：

[ɛl,ar]ju:][,bi: i: 'aɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ]['hɪərəʊ] .

Liu Bei was a hero .
刘 贝 曾是 一个 英雄 :

“刘备英雄，

[naʊ] , [wɪð] ['dʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [æz; əz] ['mɪlətri] [əd'vaɪzə] ,

Now , with Zhuge Liang as military advisor ,
现在 , 和 诸葛亮 梁 作为 军队 顾问 ,

今更兼诸葛亮为军师，

[du:; də][nɒt] [ˌʌndər'estɪmeɪt] [ðə; ðɪ] ['enəmi] .

Do not underestimate the enemy .
做 不是 低估 这 敌人 :

不可轻敌。”

[dʌŋ] [sed] :

Dun said :
逼债 说 :

惇曰：

[ɛl,ar]ju:][,bi: i: 'aɪ][ɪz][ə; eɪ] ['kaʊəd] .

Liu Bei is a coward .
刘 贝 是 一个 懦夫 :

“刘备鼠辈耳，

[aɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li][ˈkæptʃə(r)][hɪm] .

I will surely capture him .
我 将要 一定 捕获 他 :

吾必擒之。”

[tʃʊ] [ʃu:] [sed] :

Xu Shu said :
徐 舒 说 :

徐庶曰：

" ['dʒen(ə)rəl] , [du:; də][nɒt] [ˌʌndər'estɪmeɪt] [ɛl,ar]ju:][ʃu:'ɑ:n'deɪ] . "

" General , do not underestimate Liu Xuande . "
" 一般的 , 做 不是 低估 刘 宣德 . "

“将军勿轻视刘玄德。

[naʊ] [ðæt] [ʃu:'ɑ:n'deɪ][hæz; həz]['dʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz] [əd'vaɪzə] ,

Now that Xuande has Zhuge Liang as his advisor ,
现在 那 宣德 有 诸葛亮 梁 作为 他的 顾问 ,

今玄德得诸葛亮为辅，

" [laɪk] [ə; eɪ]['taɪgə(r)] ['grəʊɪŋ] [wɪŋz] . "

" Like a tiger growing wings . "
" 喜欢 一个 老虎 生长 翅膀 . "

如虎生翼矣。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :

Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[hu:] [wɒz; wəz]['dʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] ?

Who was Zhuge Liang ?
WHO 曾是 诸葛亮 梁 ?

“诸葛亮何人也？ ”

[ðə; ðɪ] ['kɒməənə(r)] [sed] :

The commoner said :
这 平民 说 :

庶曰：

[lɪɑːŋ] , [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [kɒŋˈmɪŋ]
Liang , courtesy name Kongming
梁 , 礼貌 姓名 孔明

亮字孔明，

[hɪz; ɪz][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [neɪm] [wɒz; wəz] [ˈwoʊlɔːŋ] .
His Taoist name was Wolong .
他的 道教 姓名 曾是 卧龙 .

道号卧龙先生。

[hiː; hi] [pəˈzesɪz] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈtælənt][ænd; ənd] [əˈbɪləti] .
He possesses extraordinary talent and ability .
他 拥有 非凡的 天赋 和 能力 .

有经天纬地之才，

[ə; eɪ] [skiːm] [tuː; tə] [əˈpɪə(r)] [æz; əz][ə; eɪ] [gəʊst] [ɔː(r)][ə; eɪ][gɒd] .
A scheme to appear as a ghost or a god .
一个 方案 到 出现 作为 一个 鬼 或者 一个 上帝 .

出鬼入神之计，

[ə; eɪ] [truː] [ˈdʒiːniəs][ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [taɪm] .
A true genius of our time .
一个 真的 天才 的 我们的 时间 .

真当世之奇才，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [ʌndərˈestɪmeɪtɪd] .
They should not be underestimated .
他们 应该 不是 是 低估 .

非可小觑。

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

“操曰:”

[haʊ] [dʌz] [hiː; hi][kəmˈpeə(r)][tuː; tə][juː; jʊ] ?
How does he compare to you ?
如何 做 他 比较 到 你 ?

比公若何？

" [ðə; ðɪ] [ˈkɒməənə(r)] [sed] : "
" The commoner said : "
" 这 平民 说 : "

“庶曰:”

[haʊ] [deə(r)][aɪ][kəmˈpeə(r)][maɪˈself][tuː; tə] [lɪɑːŋ] ?
How dare I compare myself to Liang ?
如何 敢 我 比较 我 到 梁 ?

庶安敢比亮？

[laɪk] [ðə; ðɪ] [laɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈfaɪəflaɪ]
Like the light of a firefly
喜欢 这 光 的 一个 萤火虫

庶如萤火之光，

[ðə; ðɪ] [ˈbraɪtnəs] [ɪz][ðə; ðɪ] [laɪt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [braɪt] [muːn] .
The brightness is the light of the bright moon .
这 亮度 是 这 光 的 这 明亮的 月亮 .

亮乃皓月之明也。

[ˈʃiːˈɑːhuː] [dʌn] [sed] :
Xiahou Dun said :
夏侯 逼债 说 :

“夏侯惇曰:”

- [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [rɒŋ] .
Yuanzhi's words are wrong .
- 字 是 错误的 .

元直之言谬矣。

[rɪ'gɑːd] ['dʒuːgeɪ] [liɑːŋ] [æz; əz] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [bleɪd] [ɒv; əv] [grɑːs] .
regard Zhuge Liang as nothing more than a blade of grass .
看待 诸葛亮 梁 作为 没有什么 更多的 比 一个 刀刃 的 草 .

吾看诸葛亮如草芥耳，

[wɒt] [ɪz][ðeə(r)][tuː; tə][fɪə(r)] !
What is there to fear !
什么 是 那里 到 害怕 !

何足惧哉！

[ɪf] [aɪ][dɒʊnt]['kæptə(r)][,ɛl,aɪ'juː;][,biː iː 'aɪ][ə'laɪv] [ɪn][wʌŋ] [fel] [swuːp] ,
If I don't capture Liu Bei alive in one fell swoop ,
如果 我 不 捕获 刘 贝 活 在 一 跌倒 俯冲 ,

吾若不一阵生擒刘备，

['kæptə(r)]['dʒuːgeɪ] [liɑːŋ] [ə'laɪv] .
Capture Zhuge Liang alive .
捕获 诸葛亮 梁 活 .

活捉诸葛，

[aɪ][,eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə]['bʃə(r)][maɪ] [hed] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
I am willing to offer my head to the Prime Minister .
我 是 愿意的 到 提供 我的 头 到 这 主要的 部长 .

愿将首级献与丞相。

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

“操曰：”

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [rɪ'pɔːt] [ðə; ði] ['vɪktəri] [suːn] .
You should report the victory soon .
你 应该 报告 这 胜利 很快 .

汝早报捷书，

[tuː; tə] ['kʌmfət] [maɪ] [hɑːt] .
To comfort my heart .
到 舒适 我的 心 .

以慰吾心。

[dʌŋ] ['rezəluːtli] [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm] [kaʊ] [kaʊz] [pəʊst] .
Dun resolutely resigned from Cao Cao's post .
逼债 坚决地 辞职 从 曹 曹的 邮政 .

“惇奋然辞曹操，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)] [truːps] [ɒŋ][ðeə(r)] ['dʒɜːni] .
They led their troops on their journey .
他们 引领 他们的 军队 在 他们的 旅行 .

引军登程。

['miːnwaɪl] , [ʃuː'ɑːn'deɪ][wɒz; wəz] [pliːzd] [wɪð] - ['tælənt] .
Meanwhile , Xuande was pleased with Kongming's talent .
同时 , 宣德 曾是 高兴 和 - 天赋 .

却说玄德自得孔明，

[triːt] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] [rɪ'spekt] [djuː][tuː; tə][ə; eɪ] ['tiːtʃə(r)] .
Treat him with the respect due to a teacher .
对待 他 和 这 尊重 到期的 到 一个 老师 .

以师礼待之。

[kləʊz] ,
close ,
关闭 ,
关、
[ʒɑ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪs'pli:zd] .
Zhang and his companion were displeased .
张 和 他的 伴侣 是 不高兴 .
张二人不悦，

[seɪ] : "
say : "
说 : "
曰:"

[kɒŋ] [mɪŋ] [wɒz; wəz] [jʌŋ] ,
Kong Ming was young ,
孔 明 曾是 年轻的 ,
孔明年幼，

[wɒt] ['tælənts][ɔ:(r)] ['lɜ:nɪŋ] [du:; də][ju:; jʊ] [pə'zes] ?
What talents or learning do you possess ?
什么 天赋 或者 学习 做 你 具有 ?
有甚才学？

[maɪ]['eldə(r)]['brʌðə(r)][hæz; həz] ['tri:tɪd] [hɪm] [tu:] ['bædli] !
My elder brother has treated him too badly !
我的 长老 兄弟 有 治疗 他 也 糟糕 !
兄长待之太过！

[ænd; ənd][wi:; wi][hæv; həv][nɒt] [si:n] ['eni] ['ri:əl] [ɪ'fekt] [frɒm; frəm][,aɪ 'ti:] !
And we have not seen any real effect from it !
和 我们 有 不是 已见 任何 真实的 影响 从 它 !
又未见他真实效验！

[ʃu:'ɑ:n'dei] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
“玄德曰:"

[aɪ][hæv; həv] [əb'teɪnd] [kɒŋ'mɪŋ] ,
I have obtained Kongming ,
我 有 获得 孔明 ,
吾得孔明，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [fɪʃ] ['faɪndɪŋ] ['wɔ:tə(r)] .
It is like a fish finding water .
它 是 喜欢 一个 鱼 寻找 水 .
犹鱼之得水也。

[maɪ] [tu:] ['brʌðəz] , [seɪ] [nəʊ][mɔ:(r)] .
My two brothers , say no more .
我的 二 兄弟 , 说 不 更多的 .
两弟勿复多言。

" [kləʊz] ,
" close ,
" 关闭 ,
“关、

[ʒɑ:ŋ] [dʒi:'æŋ] [sed] ,
Zhang Jian said ,
张 建 说 ,
张见说，

[rɪ'tri:t] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [wɜ:d]
Retreat without a word
撤退 没有 一个 单词

不言而退，

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ˈsʌmwʌn] [brɔ:t] [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈkaʊz] [teɪl] .
Someone brought over a cow's tail .
某人 带来 超过 一个 牛的 尾巴 .

有人送鬣牛尾至。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [tʊk] [ðə; ði] [teɪl] [ænd; ənd] [ˈpɜ:sənəli] [taɪd] [ðə; ði] [hæt] .
Xuande took the tail and personally tied the hat .
宣德 采取 这 尾巴 和 亲自 系 这 帽子 .

玄德取尾亲自结帽。

[kɒŋ'mɪŋ] [keɪm] [tu;; tə] [si:] [hɪm] .
Kongming came to see him .
孔明 来了 到 看 他 .

孔明入见，

[hi;; hi] [sed] [ˈstɜ:nli] :
He said sternly :
他 说 严厉地 :

正色曰:”

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] [nəʊ][lɒŋgə(r)][hæz; həz] [ˈeni] [ˈlɒftɪ] [æmˈbɪʃənz] .
Your Excellency no longer has any lofty ambitions .
你的 阁下 不 更长 有 任何 高远 抱负 .

明公无复有远志，

[ɪz] [ðæt] [ɔ:l] [ðeə(r)][ɪz][tu;; tə][aɪ ˈti:] ?
Is that all there is to it ?
是 那 全部 那里 是 到 它 ?

但事此而已耶？

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [θru:] [hɪz; ɪz][hæt][tu;; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [əˈpɒlədʒaɪzd] , [ˈseɪɪŋ] :
Xuande threw his hat to the ground and apologized , saying :
宣德 扔 他的 帽子 到 这 地面 和 道歉 , 说 :

“玄德投帽于地而谢曰:”

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈmɪəli] [ˈju:zɪŋ] [ðɪs] [tu;; tə] [fəˈget] [maɪ] [ˈwʌrɪs] .
I am merely using this to forget my worries .
我 是 仅仅 使用 这 到 忘记 我的 担忧 .

吾聊假此以忘忧耳。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰:”

[haʊ] [dʌz] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] [kəmˈpeə(r)][tu;; tə] [kaʊ] [kaʊ] ?
How does Your Excellency compare to Cao Cao ?
如何 做 你的 阁下 比较 到 曹 曹 ?

明公自度比曹操若何？

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

“玄德曰:”

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [ðæt] .
It is not as good as that .
它 是 不是 作为 好的 作为 那 :

不如也。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰:”

[jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪz] ['mʌltɪtju:d] ,
Your Excellency's multitude ,
你的 卓越的 民众 ,

明公之众，

['əʊnli] [ə; eɪ] [fju:] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l]
Only a few thousand people
仅有的 一个 很少 千 人们

不过数千人，

[ɪn] [keɪs] [kaʊ] [kaʊz] [tru:ps] [ə'raɪv]
In case Cao Cao's troops arrive
在 案件 曹 曹的 军队 到达

万一曹兵至，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [gri:t] [ðem; ðəm] ?
How should we greet them ?
如何 应该 我们 迎接 他们 ?

何以迎之？

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

“玄德曰:”

[aɪ] [eɪ 'em] ['trʌblɪd] [baɪ] [ðɪs] ['mætə(r)] .
I am troubled by this matter .
我 是 麻烦 经过 这 事情 :

吾正愁此事，

[nəʊ] [gʊd] [sə'lu:ʃ(ə)n] [hæz; həz] [bi:n] [faʊnd] .
No good solution has been found .
不 好的 解决方案 有 到过 成立 :

未得良策。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰:”

[mə'ɪljə] [kæn; kən] [bi:; bi] [rɪ'kru:tɪd] ['kwɪkli] .
Militia can be recruited quickly .
民兵 能 是 招募 迅速地 :

可速招募民兵，

[liɑ:ŋ] [tɔ:t] [hɪm] [hɪm'self] .
Liang taught him himself .
梁 教授 他 他自己 :

亮自教之，

[wi:; wi] [kæn; kən] [waɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ðɪ] ['enəmi] .
We can wait for the enemy .
我们 能 等待 为了 这 敌人 :

可以待敌。

" [ʃu:'ɑ:n'dei] [ðen] [rɪ'kru:tɪd] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] [zɪŋ] . "

" **Xuande then recruited the people of Xinye .** "

" 宣德 然后 招募 这 人们 的 新业 . "

“玄德遂招新野之民，

[ðei] [geɪnd] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [men] .

They gained three thousand men .

他们 获得 三 千 男人 .

得三千人。

[kɒŋ'mɪŋ] [tɔ:t] [hɪm] ['bæt(ə)l] [fɔ:m'eɪjənz] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .

Kongming taught him battle formations day and night .

孔明 教授 他 战斗 阵型 天 和 夜晚 .

孔明朝夕教演阵法。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ŋju:z] [ə'raɪvd] [ðæt] [kaʊ] [kaʊ] [hæd; həd] [dɪ'spætɪt] [ʃi:'ɑ:hu:] [dʌn] [wɪð] - , - [tru:ps] .

Suddenly , news arrived that Cao Cao had dispatched Xiahou Dun with 100 , 000 troops .

突然 , 消息 到达的 那 曹 曹 有 已派出 夏侯 逼债 和 - , - 军队 .

忽报曹操差夏侯惇引兵十万，

[ðer] ['hedɪŋ] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [zɪŋ] .

They're heading straight for Xinye .

它们是 标题 直的 为了 新业 .

杀奔新野来了。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [zɑ:ŋ] [ef i: 'aɪ]

Upon hearing this , Zhang Fei

之上 听力 这 , 张 费

张飞闻知，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][gwa:n] [ju] :

He said to Guan Yu :

他 说 到 关 于 :

谓云长曰：

" [let] [kɒŋ'mɪŋ] [gəʊ][ænd; ənd] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] . "

" **Let Kongming go and meet the enemy .** "

" 让 孔明 去 和 见面 这 敌人 . "

“可着孔明前去迎敌便了。”

[æz; əz] [ðei] [wɜ:(r); wə(r)] ['spi:kɪŋ] ,

As they were speaking ,

作为 他们 是 请讲 ,

正说之间，

[ʃu:'ɑ:n'dei] ['sʌmənd] [ðə; ði] [tu:] [men] [ɪn] .

Xuande summoned the two men in .

宣德 被召唤 这 二 男人 在 .

玄德召二人入，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] :

It is said :

它 是 说 :

谓曰：

[ʃi:'ɑ:hu:] [dʌn] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'raɪv] .

Xiahou Dun led his troops to arrive .

夏侯 逼债 引领 他的 军队 到 到达 .

“夏侯惇引兵到来，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd][wi:; wi] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] ?

How should we meet the enemy ?

如何 应该 我们 见面 这 敌人 ?

如何迎敌？ ”

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ] [sed] :
Zhang Fei said :
张 费 说 :

张飞曰:

" [waɪ] [doʊnt][jʊː; jʊ][jʊːz][ˈwɔːtə(r)] , [ˈbrʌðə(r)] ? "
" **Why don't you use water , brother ?** "
" 为什么 不 你 使用 水 , 兄弟 ? "

“哥哥何不使水去？”

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰:

" [rɪ'laɪɪŋ] [ɒn][ˈdʒuːgeɪ] [lɪ'æŋz] [ˈwɪzdəm] ,
" **Relying on Zhuge Liang's wisdom** ,
" 依靠 在 诸葛亮 梁氏 智慧 ,

“智赖孔明，

[ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] - ,
Second brother Yongxu ,
第二 兄弟 - ,

勇须二弟，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [biː; bi] [træns'fəːd] ?
How can this be transferred ?
如何 能 这 是 转移 ?

何可推调？”

[kləʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ʒɑ:ŋ] [tʃuː] ,
Zhang Chu ,
张 楚 ,

张出，

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [ɑːskt] [kɒŋ'mɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ðɪ][ˈmætə(r)] .
Xuande asked Kongming to discuss the matter .
宣德 问 孔明 到 讨论 这 事情 .

玄德请孔明商议。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰:

" [bʌt; bət][aɪ][fɪə(r)][aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [kləʊzd] , "
" **But I fear it will be closed** , "
" 但 我 害怕 它 将要 是 关闭 , "

“但恐关、

[ʒɑ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [ə'beɪ] [maɪ] [ˈɔːdəs] ;
Zhang and his companion refused to obey my orders ;
张 和 他的 伴侣 拒绝 到 服从 我的 订单 ;

张二人不肯听吾号令；

[ɪf] [maɪ] [lɔːd] [ˈwɪʃɪz] [ˌem 'iː][tuː; tə] [lɪːd] [æŋ; ən] [ˈɑːmɪ] ,
If my lord wishes me to lead an army ,
如果 我的 主 愿望 我 到 带领 一个 军队 ,

主公若欲亮行兵，

" [ai][beg][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [sɒ:d] [ænd; ənd] [si:l] . "

" I beg for the sword and seal . "

" 我 求 为了 这 剑 和 海豹 . "

乞假剑印。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ðen] [geɪv] [ðə; ði] [sɒ:d] [ænd; ənd] [si:l] [tu:; tə] [kɒŋ'mɪŋ] .

Xuande then gave the sword and seal to Kongming .

宣德 然后 给予 这 剑 和 海豹 到 孔明 .

玄德便以剑印付孔明，

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] ['gæðəd] [hɪz; ɪz]['dʒenərəlz][tu:; tə] [rɪ'si:v] [hɪz; ɪz] ['ɔ:dərs] .

Kongming then gathered his generals to receive his orders .

孔明 然后 聚集 他的 将军们 到 收到 他的 订单 .

孔明遂聚集众将听令。

[ʒɑ:ŋ] [,ef i: 'aɪ] [sed] [tu:; tə][gwɑ:n] [ju] :

Zhang Fei said to Guan Yu :

张 费 说 到 关 于 :

张飞谓云长曰：

" [ðen] [ə'beɪ] ['ɔ:dərs] . "

" Then obey orders . "

" 然后 服从 订单 . "

“且听令去，

[lets] [si:] [haʊ] [hi:; hi] ['mænɪdʒɪz][,aɪ 'ti:] .

Let's see how he manages it .

我们来吧 看 如何 他 管理 它 .

看他如何调度。”

[kɒŋ'mɪŋ] [dɪ'kri:d] :

Kongming decreed :

孔明 颁布 :

孔明令曰：

[tu:; tə][ðə; ði] [left] [ɒv; əv] - [ɪz][ə; eɪ] ['maʊntən] .

To the left of Bowang is a mountain .

到 这 左边 的 - 是 一个 山 .

“博望之左有山，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [nemd] ['ju:ʃæn] ;

It is named Yushan ;

它 是 命名 玉山 ;

名曰豫山；

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['fɒrɪst] [ɒŋ][ðə; ði] [raɪt] ,

There is a forest on the right ,

那里 是 一个 森林 在 这 正确的 ,

右有林，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - :

His name is Anlin :

他的 姓名 是 - :

名曰安林：

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] ['æmbʊʃ] [tru:ps] .

It can be used to ambush troops .

它 能 是 用过的 到 伏击 军队 .

可以埋伏军马。

[gwɑ:n] [ju] [kʊd; kəd] [li:d] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] [tu:; tə] ['æmbʊʃ] [æt; ət] ['ju:ʃæn] .

Guan Yu could lead a thousand troops to ambush at Yushan .

关 于 可以 带领 一个 千 军队 到 伏击 在 玉山 .

云长可引一千军往豫山埋伏，

[wen] [ðeə(r)] ['ɑ:mi] [ə'raivz] ,
When their army arrives ,
什么时候 他们的 军队 到达 ;

等彼军至，

[let] [ðə; ði] ['enəmi] [rest] ;
Let the enemy rest ;
让 这 敌人 休息 ;

放过休敌；

[its] ['bæɡɪdʒ] [ænd; ənd] [prə'vɪʒ(ə)nz] ,
Its baggage and provisions ,
它是 行李 和 条款 ;

其辎重粮草，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi]['leɪtə(r)] .
It must be later .
它 必须 是 之后 .

必在后面，

[bʌt; bət] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði]['faɪə(r)] ['startɪŋ] [tu:; tə][raɪz][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .
But look at the fire starting to rise in the south .
但 看 在 这 火 开始 到 上升 在 这 南 .

但看南面火起，

[ðeɪ] [kæn; kən] [lɔ:ntʃ] [ə; eɪ] [fʊl] - [skeɪl] [ə'tæk] .
They can launch a full - scale attack .
他们 能 发射 一个 满的 - 规模 攻击 .

可纵兵出击，

[ðeɪ] [bɜ:nd] [ðeə(r)][greɪn][ænd; ənd] ['fɒdə(r)] .
They burned their grain and fodder .
他们 烧伤 他们的 粮食 和 饲料 .

就焚其粮草。

[jaɪd] [kʊd; kəd] [li:d] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] [tu:; tə] ['æmbʊʃ] [ɪn][ðə; ði] ['væli] [bɪ'haɪnd] - .
Yide could lead a thousand troops to ambush in the valley behind Anlin .
义德 可以 带领 一个 千 军队 到 伏击 在 这 谷 在后面 - .

翼德可引一千军去安林背后山谷中埋伏，

[ðə; ði]['faɪə(r)] ['stɔ:tɪd] ['əʊnli][ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] .
The fire started only on the south side .
这 火 开始 仅有的 在 这 南 边 .

只看南面火起，

[ðen] [ju:; jʊ][kæn; kən][gəʊ] [aʊt] .
Then you can go out .
然后 你 能 去 出去 .

便可出，

[ðeɪ] [set] ['faɪə(r)][tu:; tə][ðə; ði][əʊld] [greɪn][ænd; ənd] ['fɒdə(r)] ['stɔ:ɪdʒ] ['eəriə][ɪn] - ['sɪti] .
They set fire to the old grain and fodder storage area in Bowang City .
他们 放 火 到 这 老的 粮食 和 饲料 贮存 区域 在 - 城市 .

向博望城旧屯粮草处纵火烧之。

[gwa:n] [pɪŋ] ,
Guan Ping ,
关 平 ,

关平、

[ɛl,aɪ'ju:] [fɛŋ] [kʊd; kəd] [li:d] - [tru:ps] .
Liu Feng could lead 500 troops .
刘 冯 可以 带领 - 军队 .

刘封可引五百军，

[prɪˈpeə(r)] [ɪgˈniʃ(ə)n] [məˈtɪəriəlz] .
Prepare ignition materials .
准备 点火 材料 .

预备引火之物，

[weɪt] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] [brˈhaɪnd] - .
Wait on both sides behind Bowangpo .
等待 在 两个都 侧面 在后面 - .

于博望坡后两边等候，

[wen] [ðə; ði] [fɜːst] [ˈwɒtʃmən] [əˈraɪvd] ,
When the first watchman arrived ,
什么时候 这 第一的 守望者 到达的 ,

至初更兵到，

[ðen] [juː; jʊ] [meɪ] [set] [aɪ ˈtiː] [ɒn] [ˈfaɪə(r)] .
Then you may set it on fire .
然后 你 可能 放 它 在 火 .

便可放火矣。”

[əˈnʌðə(r)] [kəˈmɑːnd] :
Another command :
其他 命令 :

又命：

" [rɪˈtriːv] [dʒaʊ] [jʌn] [frɒm; frəm] , "
" **Retrieve Zhao Yun from Fancheng** , "
" 取回 赵 云 从 繁城 , "

“于樊城取回赵云，

[kəˈmɑːnd] [ɪz] [ðə; ði] [frʌnt] [pɑːt] ,
Command is the front part ,
命令 是 这 正面 部分 ,

令为前部，

[doʊnt] [wɪn] .
Don't win .
不 赢 .

不要赢，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [wiː; wi] [luːz] ,
As long as we lose ,
作为 长的 作为 我们 失去 ,

只要输，

[ðə; ði] [bɔːd] [ˈpɜːsənəli] [led] [æn; ən] [ˈɑːmi] [æz; əz] [ˌriːɪnˈfɔːsmənt] .
The lord personally led an army as reinforcements .
这 主 亲自 引领 一个 军队 作为 增援部队 .

主公自引一军为后援。

[iːtʃ] [mʌst; məst] [ækt] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [plæn] .
Each must act according to the plan .
每个 必须 行为 根据 到 这 计划 .

各须依计而行，

[duː; də] [nɒt] [let] [ˈeniθɪŋ] [biː; bi] [lɒst] .
Do not let anything be lost .
做 不是 让 任何事物 是 丢失的 .

勿使有失。”

[jʌn] [tʃɑːŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰：

" [wiː; wi][ɔ:l] [went] [aʊt] [tuː; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] . "

" We all went out to meet the enemy . "

" 我们 全部 去 出去 到 见面 这 敌人 . "

“我等皆出迎敌，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði]['strætədʒɪst] ['du:ɪŋ] [bɪ'fɔ:(r)] [hɪz; ɪz]['traɪəl] ？

What is the strategist doing before his trial ？

什么 是 这 战略家 正在做 前 他的 审判 ？

未审军师却作何事？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] ：

Kongming said ：

孔明 说 ：

孔明曰：

" [ai] [wɪl] [dʒʌst] [steɪ] [ænd; ənd] [gɑ:d] [ðə; ði] ['kaʊnti] [taʊn] . "

" I will just stay and guard the county town . "

" 我 将要 只是 停留 和 警卫 这 县 镇 . "

“我只坐守县城。”

[ʒɑ:ŋ] [,ef i: 'aɪ] [lɑ:ft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] ：

Zhang Fei laughed loudly and said ：

张 费 笑了 高声 和 说 ：

张飞大笑曰：

" [wiː; wi][ɔ:l] [went] [tuː; tə] [faɪt] . "

" We all went to fight . "

" 我们 全部 去 到 斗争 . "

“我们都去厮杀，

[bʌt; bət] [jʊr; jər] [dʒʌst] ['sɪtɪŋ] [æt; ət] [həʊm] .

But you're just sitting at home .

但 你是 只是 坐着 在 家 .

你却在家里坐地，

[haʊ] ['kʌmftəb(ə)l] ！

How comfortable ！

如何 舒服的 ！

好自在！ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] ：

Kongming said ：

孔明 说 ：

孔明曰：

" [ðə; ði] [sɔ:d] [mɑ:k] [ɪz][hɪə(r)] . "

" The sword mark is here . "

" 这 剑 标记 是 这里 . "

“剑印在此，

['eniwʌn] [hu:] [,disə'bei] [wɪl] [biː; bi]['eksɪkjʊ:tɪd] ！

Anyone who disobeys will be executed ！

任何人 WHO 违抗 将要 是 执行 ！

违令者斩！ ”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] ：

Xuande said ：

宣德 说 ：

玄德曰：

[hæv; həv][juː; jʊ][nɒt] [hɜ:d] [ɒv; əv]['strætɪdʒaɪzɪŋ] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [kə'mɑ:nd] [tent] ？

Have you not heard of strategizing within a command tent ？

有 你 不是 听到 的 制定策略 之内 一个 命令 帐篷 ？

“岂不闻运筹帷幄之中，

[ˈwɪnɪŋ] [ə; eɪ] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈvɪktəri] [frɒm; frəm][əˈfɑ:(r)] ?
Winning a decisive victory from afar ?
获胜 一个 决定性 胜利 从 远方 ?
决胜千里之外？

[ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] , [ju:; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [ˌdɪsəˈbeɪ] [ˈɔ:dərs] .
Second brother , you must not disobey orders .
第二 兄弟 , 你 必须 不是 违 订单 .
二弟不可违令。”

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: ˈaɪ] [sniə] [ænd; ənd][left] .
Zhang Fei sneered and left .
张 费 冷笑 和 左边 .
张飞冷笑而去。

[jʌŋ] [tʃɑ:ŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :
云长曰：

" [lets] [si:] [ˈweðə(r)] [hɪz; ɪz][plæn][ɪz] [raɪt] [ɔ:(r)] [rɒŋ] . "
" Let's see whether his plan is right or wrong . "
" 我们来吧 看 无论 他的 计划 是 正确的 或者 错误的 . "
“我们且看他的计应也不应，

" [aɪ ˈti:] [wʊdnt] [bi:; bi] [tu:] [leit] [tu:; tə][ɑ:sk][hɪm] [ðen] . "
" It wouldn't be too late to ask him then . "
" 它 不会 是 也 晚的 到 问 他 然后 . "
那时却来问他未迟。”

[tu:]
two
二
二

[ðə; ðɪ][ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] [gɒŋ] .
The person is gone .
这 人 是 已消失 .
人去了。

[nʌŋ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈdʒenərəlz] [nju:] [ˈdʒu:geɪ] [liˈæŋz] [ˈstrætədʒɪz] .
None of the generals knew Zhuge Liang's strategies .
没有任何 的 这 将军们 知道 诸葛亮 梁氏 策略 .
众将皆未知孔明韬略，

[ɔ:lˈðəʊ] [aɪ][əˈbeɪ] [ˈɔ:dərs] [naʊ] ,
Although I obey orders now ,
虽然 我 服从 订单 现在 ,
今虽听令，

[haʊˈevə(r)] , [ðeɪ] [ɔ:l] [rɪˈmeɪnd] [ʌŋˈsɜ:t(ə)n] .
However , they all remained uncertain .
然而 , 他们 全部 剩余 不确定 .
却都疑惑不定。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] [tu:; tə][ju:ˈɑ:nˈdeɪ] :
Kongming said to Xuande :
孔明 说 到 宣德 :
孔明谓玄德曰：

" [maɪ] [lɔ:d] , [ju:; jʊ] [meɪ] [li:d] [jɔ:(r); jə(r)] [tru:ps] [tu:; tə][kæmp][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] -
" **My lord , you may lead your troops to camp at the foot of Bowang** .
" 我的 主 , 你 可能 带领 你的 军队 到 营 在 这 脚 的 -
[ˈmaʊntən] [təˈdeɪ] . "
Mountain today . "
山 今天 . "

“主公今日可便引兵就博望山下屯住。

[təˈmɒrəʊ] [æt; ət] [dʌsk] ,
Tomorrow at dusk ,
明天 在 黄昏 ,

来日黄昏，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [əˈraɪv] .
The enemy will definitely arrive .
这 敌人 将要 确实 到达 .

敌军必到，

[ðə; ði] [lɔ:d] [ðen] [əˈbændənd] [ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [fled] ;
The lord then abandoned the camp and fled ;
这 主 然后 弃 这 营 和 逃亡 ;

主公便弃营而走；

[bʌt; bət] [ðen] [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)] [brəʊk] [aʊt] .
But then a fire broke out .
但 然后 一个 火 打破 出去 .

但见火起，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [tɜ:n] [bæk] [ænd; ənd] [lɔ:ntʃ] [ə; eɪ] [səˈpraɪz] [əˈtæk] .
That is , to turn back and launch a surprise attack .
那 是 , 到 转动 后退 和 发射 一个 惊喜 攻击 .

即回军掩杀。

[liɑ:ŋ] [ænd; ənd][mi:][dʒu:] ,
Liang and Mi Zhu ,
梁 和 米 朱 ,

亮与糜竺、

[mi:] [fæŋ] [led] - [ˈsəʊldʒəz][tu:; tə] [dɪˈfend] [ðə; ði] [ˈkaʊnti] .
Mi Fang led 500 soldiers to defend the county .
米 方 引领 - 士兵 到 保卫 这 县 .

糜芳引五百军守县。”

[kəˈmɑ:nd] [sʌn] [ˈtʃɪən] ,
Command Sun Qian ,
命令 太阳 钱 ,

命孙乾、

[dʒi:ˈæŋ] [jɒŋ] [prɪˈpeəd] [ə; eɪ] [ˌseləˈbreɪtəri] [ˈbæŋkwɪt] .
Jian Yong prepared a celebratory banquet .
建 永 准备 一个 庆祝 宴会 .

简雍准备庆喜筵席，

[əˈreɪndʒ] [ə; eɪ][ˈrekɔ:d; rɪˈkɔ:d][ɒv; əv] [etʃi:vmənts] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
Arrange a record of achievements for him .
安排 一个 记录 的 成就 为了 他 .

安排功劳簿伺候。

[ðə; ði][ˌæləˈkeɪ(ə)n][hæz; həz] [bi:n] [kəmˈplɪtɪd] .
The allocation has been completed .
这 分配 有 到过 完全的 .

派拨已毕，

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [fɪld] [wɪð] [daʊt] [ænd; ənd] [ʌnˈsɜːt(ə)ntɪ] .
Xuande was also filled with doubt and uncertainty .
宣德 曾是 还 已填 和 怀疑 和 不确定 .

玄德亦疑惑不定。

[ˈmiːnwaɪl] , [ʃiːˈɑːhuː] [dʌn] [ænd; ənd] [ju] [dʒɪn][led][ðeə(r)] [truːps] [tuː; tə] - .
Meanwhile , Xiahou Dun and Yu Jin led their troops to Bowang .
同时 , 夏侯 逼债 和 于 斤 引领 他们的 军队 到 - .

却说夏侯惇与于禁等引兵至博望，

[dɪˈvaɪd] [hɑːf][pʊ; əv][ðə; ði][eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd]] .
Divide half of the elite troops into the vanguard .
划分 一半 的 这 精英 军队 进入 这 先锋 .

分一半精兵作前队，

[ðə; ði][rest][pʊ; əv][ðə; ði] [truːps] [ˈeskoʊtid] [ðə; ði][greɪn] [kɑːts] .
The rest of the troops escorted the grain carts .
这 休息 的 这 军队 护送 这 粮食 购物车 .

其余尽护粮车而行。

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ˈɔːtəm] [muːn] ,
It was autumn moon ,
它 曾是 秋天 月亮 ,

时当秋月，

[ʃæŋ] [biˈɑːoʊ][tʃʊ][tʃiː] .
Shang Biao Xu Qi .
尚 彪 徐 齐 .

商飙徐起。

[æz; əz][ðə; ði][men][ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] [ˈhʌrɪd] [əˈlɒŋ] ,
As the men and horses hurried along ,
作为 这 男人 和 马匹 慌忙 沿着 ,

人马趲行之间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [dʌst] [rəʊz] [əˈhed] .
Suddenly , dust rose ahead .
突然 , 灰尘 玫瑰 前方 .

望见前面尘头忽起。

[dʌn] [ðen] [dɪˈplɔɪd] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Dun then deployed his troops .
逼债 然后 已部署 他的 军队 .

惇便将人马摆开，

[ðə; ði] [gaɪd] [ɑːskt] :
The guide asked :
这 指导 问 :

问向导官曰：

[wɪtʃ] [wei] [ɪz] [ðɪs] ?
Which way is this ?
哪个 方式 是 这 ?

“此向是何处？”

[ðə; ði][ˈɑːnsə(r)][wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

" [ðə; ði] [ˈsɪti] [pʊ; əv] - [ɪz][dʒʌst] [əˈhed] . "
" **The city of Bowang is just ahead** . "
" 这 城市 的 - 是 只是 前方 . "

“前面便是博望城，

[bɪˈhaɪnd] [ðæt] [ɪz] .
Behind that is Luochuankou .
在后面 那 是 .

后面是罗川口。”

- [ˈjuːdʒɪn]
Dunling Yujin
- 裕真

惇令于禁、

[liː] [daɪˈæn] [held] [ðə; ði] [laɪn] .
Li Dian held the line .
李 迪安 握住 这 线 .

李典押住阵脚，

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [led] [ðə; ði] [truːps] [ˈɪntuː] [ˈbæt(ə)] .
He personally led the troops into battle .
他 亲自 引领 这 军队 进入 战斗 .

亲自出马阵前。

[ˈlʊkɪŋ] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ˈɑːmi] ,
Looking towards the approaching army ,
寻找 向 这 接近 军队 ,

遥望军马来到，

[dʌŋ] [ˈsʌd(ə)nli] [lɑːft] .
Dun suddenly laughed .
逼债 突然 笑了 .

惇忽然大笑。

[ˈkwestʃən] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈɔːdiəns] :
Question from the audience :
问题 从 这 观众 :

众问：

" [waɪ] [ɪz] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈlɑːfɪŋ] ? "
" Why is the general laughing ? "
" 为什么 是 这 一般的 笑 ? "

“将军为何而笑？ ”

[dʌŋ] [sed] :
Dun said :
逼债 说 :

惇曰：

[aɪ] [lɑːf] [æt; ət] [tʃʊ] [juːɑːnzi] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
I laugh at Xu Yuanzhi in front of the Prime Minister .
我 笑 在 徐 远志 在 正面 的 这 主要的 部长 .

“吾笑徐元直在丞相面前，

[ðeɪ] [preɪzd] [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [æz; əz] [ə; eɪ] [səˈlestiəl] [ˈbiːɪŋ] ;
They praised Zhuge Liang as a celestial being ;
他们 赞扬 诸葛亮 梁 作为 一个 天体 存在 ;

夸诸葛亮为天人；

[naʊ] , [əbˈzɜːvɪŋ] [ðeə(r)] [ˈmɪlətri] [ˈtæktɪks] ,
Now , observing their military tactics ,
现在 , 观察 他们的 军队 策略 ,

今观其用兵，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðiːz] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈvæŋɡəːd] .
Therefore , these troops were used as the vanguard .
所以 , 这些 军队 是 用过的 作为 这 先锋 .

乃以此等军马为前部，

[ˈfaɪt] [əˈɡenst] [ˌem ˈiː] ,
Fight against me ,
斗争 反对 我 ,

与吾对敌，

[dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ] [ʃiːp] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ə; eɪ][ˈtɑːɡə(r)][ɔː(r)] [ˈlepəd] [ˈfaɪtɪŋ] [ˈəʊvə(r)] [ɪəz] !
Just like a sheep chasing a tiger or leopard fighting over ears !
只是 喜欢 一个 羊 追逐 一个 老虎 或者 豹 斗争 超过 耳朵 !

正如驱犬羊与虎豹斗耳！

[aɪ] [ˈbəʊstɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
I boasted to the Prime Minister .
我 吹嘘 到 这 主要的 部长 .

吾于丞相前夸口。

[tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][ˌɛl,əɪˈjuː][ˌbiː iː ˈaɪ] [əˈlaɪv] ,
To capture Liu Bei alive ,
到 捕获 刘 贝 活 ,

要活捉刘备、

[ˈdʒuːgeɪ] [liɑːŋ] ,
Zhuge Liang ,
诸葛亮 梁 ,

诸葛亮，

[naʊ] [maɪ] [wɜːdz] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli] [kʌm] [truː] .
Now my words will surely come true .
现在 我的 字 将要 一定 来 真的 .

今必应吾言矣。”

[hiː; hi] [ðen] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ˈfɔːwəd] .
He then spurred his horse forward .
他 然后 受到刺激 他的 马 向前 .

遂自纵马向前。

[dʒaʊ] [jʌŋ] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] .
Zhao Yun took the lead .
赵 云 采取 这 带领 .

赵云出马。

[dʌŋ] [kɜːst; ˈkɜːsɪd] :
Dun cursed :
逼债 被诅咒的 :

惇骂曰：

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈfɒləʊ] [ˌɛl,əɪˈjuː][ˌbiː iː ˈaɪ] . "
"**You should follow Liu Bei** . "
" 你 应该 跟随 刘 贝 . "

“汝等随刘备，

[laɪk] [ə; eɪ] [lɒst] [səʊl] [ˈfɒləʊɪŋ] [ə; eɪ] [ɡəʊst] !
Like a lost soul following a ghost !
喜欢 一个 丢失的 灵魂 下列的 一个 鬼 !

如孤魂随鬼耳！ ”

[jʌŋ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Yun was furious .
云 曾是 狂怒 .

云大怒，

[ðeɪ] [tʃɑːdʒd] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)l][ɒŋ] [ˈhɔːsbæk] .
They charged into battle on horseback .
他们 带电 进入 战斗 在 马背 .

纵马来战。

[ðə; ði] [tu:] ['hɔ:sɪz] [krɒst] [pa:ðz] .
The two horses crossed paths .
这 二 马匹 交叉 路径 :

两马相交，

[nɒt] ['meni] [kəmbr'neɪnɪz] ,
Not many combinations ,
不是 许多 组合 ,

不数合，

[jʌn] [feɪnd] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [fled] .
Yun feigned defeat and fled .
云 假装 击败 和 逃亡 :

云诈败而走。

[ʃi:'ɑ:hu:] [dʌn] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)][hɪm] .
Xiahou Dun chased after him .
夏侯 逼债 追逐 后 他 :

夏侯惇从后追赶。

[jʌn] ['træv(ə)ld] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'baʊt] [ten] [maɪlz] .
Yun traveled for about ten miles .
云 旅行 为了 关于 十 英里 :

云约走十余里，

[ðeɪ] [tɜ:nd] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:t] [ə'gen] .
They turned back and fought again .
他们 转向 后退 和 战斗 再次 :

回马又战。

[ðeɪ] [left] ['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [fju:] [mɔ:(r)] [ɪks'tʃeɪndʒɪz] .
They left after a few more exchanges .
他们 左边 后 一个 很少 更多的 交易所 :

不数合又走。

[hæn][heɪə] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd]['remənstreɪt, ri'mɒn-] , ['seɪɪŋ] :
Han Hao spurred his horse forward and remonstrated , saying :
韩 郝 受到刺激 他的 马 向前 和 抗议 , 说 :

韩浩拍马向前谏曰：

[dʒaʊ] [jʌn] ['lɔ:d] [ðə; ði] ['enəmi] ,
Zhao Yun lured the enemy ,
赵 云 诱饵 这 敌人 ,

“赵云诱敌，

[ðeə(r)] [maɪt] [bi:; bi][æŋ; ən] ['æmbʊʃ] .
There might be an ambush .
那里 可能 是 一个 伏击 :

恐有埋伏。”

[dʌn] [sed] :
Dun said :
逼债 说 :

惇曰：

" [ðə; ði] ['enəmi] [ɪz] [laɪk] [ðɪs] ,
" **The enemy is like this ,**
" 这 敌人 是 喜欢 这 ,

“敌军如此，

[ɔ:l'ðəʊ] [sə'raʊndɪd] [ɒn][ɔ:l] [saɪdz] ,
Although surrounded on all sides ,
虽然 包围 在 全部 侧面 ,

虽十面埋伏，

[wɒt] [duː; də][aɪ][hæv; həv][tuː; tə][fɪə(r)] !
What do I have to fear !
什么 做 我 有 到 害怕 !

吾何惧哉！ ”

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][dɪd][nɒt] [hiːd] [ˈheɪə] [jænz] [wɜːdz] .
Therefore , he did not heed Hao Yan's words .
所以 , 他 做过 不是 注意 郝 严的 字 .

遂不听浩言，

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [tuː; tə] - .
They rushed straight to Bowangpo .
他们 匆忙 直的 到 - .

直赶至博望坡。

[ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɒt] [ræn] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][led][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [tʃɑːdʒ] [ˈfɔːwəd] .
Xuande led his army to charge forward .
宣德 引领 他的 军队 到 收费 向前 .

玄德自引军冲将过来，

[tuː; tə] [səˈpɔːt] [ðə; ði] [ɪnˈgeɪdʒmənt] .
To support the engagement .
到 支持 这 订婚 .

接应交战。

[ˈʃiːˈɑː; huː] [dʌŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][hæn][ˈheɪə] :
Xiahou Dun smiled and said to Han Hao :
夏侯 逼债 微笑 和 说 到 韩 郝 :

夏侯惇笑谓韩浩曰：

" [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] ! "
" These are the soldiers lying in ambush ! "
" 这些 是 这 士兵 说谎 在 伏击 ! "

“此即埋伏之兵也！

[aɪ] [wɪl] [nɒt][gəʊ][tuː; tə] [zɪŋj] [təˈnaɪt] .
I will not go to Xinye tonight .
我 将要 不是 去 到 新野 今晚 .

吾今晚不到新野，

[wiː; wi] [wɪl] [nɒt] [siːs] [hɑːˈstɪlətɪz] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði][wɔː(r)][ɪz][ˈəʊvə(r)] !
We will not cease hostilities until the war is over !
我们 将要 不是 停止 敌对行动 直到 这 战争 是 超过 !

誓不罢兵！ ”

[hiː; hi] [ðen] [zɜːrdʒd][ðə; ði] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [ədˈvɑːns] .
He then urged the army to advance .
他 然后 敦促 这 军队 到 进步 .

乃催军前进。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] ,
Xuande ,
宣德 ,

玄德、

[dʒaʊ] [jʌŋ] [stept] [bæk] [ænd; ənd] [left] .
Zhao Yun stepped back and left .
赵 云 步 后退 和 左边 .

赵云退后便走，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [leɪt] .
It was already late .
它 曾是 已经 晚的 .

时天色已晚，

[θɪk] [klaʊdz] ['kʌvəd] [ðə; ði][skaɪ] .
Thick clouds covered the sky .
厚的 云 涵盖 这 天空 .

浓云密布，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['muːnlaɪt] ;
There was no moonlight ;
那里 曾是 不 月光 ;

又无月色；

[wen] [ðə; ði] ['deɪtaɪm] [wɪnd] ['raɪzɪz] ,
When the daytime wind rises ,
什么时候 这 白天 风 上升 ,

昼风既起，

[ðə; ði] [naɪt] [wɪnd] [gruː] [strɒŋgə(r)] .
The night wind grew stronger .
这 夜晚 风 生长 更强 .

夜风愈大。

[ʃiː'aɪ,huː] [dʌŋ] [wɒz; wəz]['əʊnli] [kən'sɜːnd] [wɪð] [ɜːdʒɪŋ] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [pə'sjuː] [ænd; ənd] [kɪl] .
Xiahou Dun was only concerned with urging his troops to pursue and kill .
夏侯 逼债 曾是 仅有的 担心的 和 敦促 他的 军队 到 追求 和 杀 .

夏侯惇只顾催军赶杀。

[ju] [dʒɪŋ] ,
Yu Jin ,
于 斤 ,

于禁、

[liː][daɪ'æn] [rʌft] [tuː; tə][ðə; ði] ['nærəʊ] ['pæsɪdʒ] .
Li Dian rushed to the narrow passage .
李 迪安 匆忙 到 这 狭窄的 通道 .

李典赶到窄狭处，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [riːdz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
There were reeds on both sides .
那里 是 芦苇 在 两个都 侧面 .

两边都是芦苇。

[ðə; ði] ['klæsɪks] [seɪ] :
The classics say :
这 经典 说 :

典谓禁曰：

[ðəʊz] [huː] [dɪ'siːv] [ðə; ði] ['enəmi] [wɪl] [ʃʊəli; 'ɔːli][biː; bi] [dɪ'fiːtɪd] .
Those who deceive the enemy will surely be defeated .
那些 WHO 欺骗 这 敌人 将要 一定 是 战败 .

“欺敌者必败。

[ðə; ði][rəʊd][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ɪz] ['nærəʊ] ,
The road in the south is narrow ,
这 路 在 这 南 是 狭窄的 ,

南道路狭，

['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [fɔːs] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
Mountains and rivers force each other .
山脉 和 河流 力量 每个 其他 .

山川相逼。

[ðə; ði] [tri:z] [ɑ:(r); ə(r)] [dens] [ænd; ənd] [mɪkst] .
The trees are dense and mixed .
这 树木 是 稠密 和 混合 .

树木丛杂，

[ɪf] [ðei] [ju:z][ˈfaɪə(r)][tu:; tə] [əˈtæk] ,
If they use fire to attack ,
如果 他们 使用 火 到 攻击 ,

倘彼用火攻，

[wɒt] [tu:; tə][du:; də] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？ ”

[ðə; ði] [ˌprəʊɪˈbɪ(ə)n] [steɪts] :
The prohibition states :
这 禁令 各州 :

禁曰：

“ [wɒt] [ju:; jʊ] [seɪ] [ɪz] [kəˈrekt] . ”
“ **What you say is correct .** ”
“ 什么 你 说 是 正确的 . ”

“君言是也。

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [spi:k] [tu:; tə][ðə; ði] [kəˈmɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] ;
I should go forward and speak to the Commander - in - Chief ;
我 应该 去 向前 和 说话 到 这 指挥官 - 在 - 首席 ;

吾当往前为都督言之；

“ [ju:; jʊ] [meɪ] [hɔ:lt][ðə; ði][riə(r)] [gɑ:d] . ”
“ **You may halt the rear guard .** ”
“ 你 可能 停止 这 后部 警卫 . ”

君可止住后军。”

[li:][daɪˈæn] [ðen] [rein] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
Li Dian then reined in his horse .
李 迪安 然后 勒住 在 他的 马 .

李典便勒回马，

[ˈʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

“ [riə(r)] [tru:ps] , [prəˈsi:d] [ˈsləʊli] ! ”
“ **Rear troops , proceed slowly !** ”
“ 后部 军队 , 继续 缓慢地 ! ”

“后军慢行！ ”

[ðə; ði][men][ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] [set] [ɒf] .
The men and horses set off .
这 男人 和 马匹 放 离开 .

人马走发，

[weə(r)] [kæn; kən] [ðei] [stɒp][ðem; ðəm] ?
Where can they stop them ?
在哪里 能 他们 停止 他们 ?

那里拦当得住？

[ju] [dʒɪn] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
Yu Jin spurred his horse and shouted :
于 斤 受到刺激 他的 马 和 喊叫 :

于禁骤马大叫：

" [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] , [həʊld][ɒn] ! "
" **Commander - in - Chief , hold on !** "
" 指挥官 - 在 - 首席 , 抓住 在 ! "

“前军都督且住！”

[æz; əz][ʃi:'ɑ:hu:] [dʌn] [wɒz; wəz] ['wɔ:kɪŋ] ,
As Xiahou Dun was walking ,
作为 夏侯 逼债 曾是 步行 ,

夏侯惇正走之间，

[ʃi:ɪŋ] [ju] [dʒɪn] ['rʌʃɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][riə(r)] ,
Seeing Yu Jin rushing from the rear ,
看到 于 斤 匆忙 从 这 后部 ,

见于禁从后军奔来，

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] [waɪ] .
He then asked why .
他 然后 问 为什么 .

便问何故。

[ðə; ði] [ˌprəʊɪ'bɪ(ə)n] [steɪts] :
The prohibition states :
这 禁令 各州 :

禁曰：

" [ðə; ði][rəʊd][tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ɪz] ['nærəʊ] ;
" **The road to the south is narrow** ;
" 这 路 到 这 南 是 狭窄的 ;

“南道路狭，

[ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [fɔ:s] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] ,
Mountains and rivers force each other ,
山脉 和 河流 力量 每个 其他 ,

山川相逼，

[ðə; ði] [tri:z] [ɑ:(r); ə(r)] [dens] [ænd; ənd] [mɪkst] .
The trees are dense and mixed .
这 树木 是 稠密 和 混合 .

树木丛杂，

[ˌaɪ 'ti:][kæn; kən] [dɪ'fend] [ə'ɡenst] ['faɪə(r)] [ə'tæks] .
It can defend against fire attacks .
它 能 保卫 反对 火 攻击 .

可防火攻。”

[ʃi:'ɑ:hu:] [dʌn] ['fɪəslɪ] ['prɒvɪnsɪz] ,
Xiahou Dun fiercely provinces ,
夏侯 逼债 激烈地 省份 ,

夏侯惇猛省，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [tɜ:n] [bæk] [ænd; ənd][nɒt] [əd'vɑ:ns] .
He immediately ordered his troops to turn back and not advance .
他 立即地 订购 他的 军队 到 转动 后退 和 不是 进步 .

即回马令军马勿进。

[bɪ'fɔ:(r)] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未已，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] ['sʌd(ə)nli] [rəʊz][frɒm; frəm][bɪ'hɑɪnd] .
A shout suddenly rose from behind .
一个 喊 突然 玫瑰 从 在后面 .

只听背后喊声震起，

[ai][hæd; həd] [si:n] [ə; eɪ] [pætʃ] [ɒv; əv][ˈfaɪə(r)] [ˈbɜ:nɪŋ] [ˈɜ:li] [ɒn] .
I had seen a patch of fire burning early on .
我 有 已见 一个 修补 的 火 燃烧 早期的 在 .

早望见一派火光烧着，

[ðen] [ðə; ði] [ri:dz] [ɒn][bəuθ] [saɪdz][ˈɔ:lsəʊ] [fel] .
Then the reeds on both sides also fell .
然后 这 芦苇 在 两个都 侧面 还 跌倒 .

随后两边芦苇亦着。

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,

一霎时，

[ɪn][ɔ:l] [də'rek(ə)nz] ,
in all directions ,
在 全部 方向 ,

四面八方，

[ˈevriθɪŋ] [wɒz; wəz][ˈfaɪə(r)] ;
Everything was fire ;
一切 曾是 火 ;

尽皆是火；

[ænd; ənd][ðə; ði] [wɪnd] [wɒz; wəz] [strɒŋ] .
And the wind was strong .
和 这 风 曾是 强的 .

又值风大，

[ðə; ði][ˈfaɪə(r)] [ɪn'tensɪfaɪd] .
The fire intensified .
这 火 加强 .

火势愈猛。

[kaʊ] [ˈfæmɪlɪz] [men] ,
Cao family's men ,
曹 家庭的 男人 ,

曹家人马，

[ˈtræmp(ə)lɪŋ][ɒn] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)]
Trampling on each other
践踏 在 每个 其他

自相践踏，

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ded] [ɪz] [ˈkaʊntləs] .
The number of dead is countless .
这 数字 的 死的 是 无数 .

死者不计其数。

[dʒaʊ] [jʌŋ] [rɪˈtɜ:nd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [pə'sju:] [ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] .
Zhao Yun returned with his troops to pursue and kill them .
赵 云 返回 和 他的 军队 到 追求 和 杀 他们 .

赵云回军赶杀，

[ʃi:'ɑ:hu:] [dʌŋ] [fled] [θru:] [ðə; ði] [sməʊk] [ænd; ənd] [fleɪmz] .
Xiahou Dun fled through the smoke and flames .
夏侯 逼债 逃亡 通过 这 抽烟 和 火焰 .

夏侯惇冒烟突火而走。

[naʊ] , [ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][wɒz; wəz] [nɒt] [gʊd] , [li:][daɪ'æn] . . .
Now , seeing that the situation was not good , Li Dian . . .
现在 , 看到 那 这 情况 曾是 不是 好的 , 李 迪安 . . .

且说李典见势头不好，

[wen] [ðei] [rʌʃt] [bæk] [tu:; tə] - ['sɪti]
When they rushed back to Bowang City
什么时候 他们 匆忙 后退 到 - 城市
急奔回博望城时，

[ə; ei] [fɔ:s] [blɒkt] [ðeə(r)] [pɑ:θ] [ə'mɪdst] [ðə; ði] [fleɪmz] .
A force blocked their path amidst the flames .
一个 力量 已屏蔽 他们的 小路 在.....之中 这 火焰 .
火光中一军拦住。

[ðə; ði] [fɜ:st] ['dʒen(ə)rəl] ,
The first general ,
这 第一的 一般的 ,
当先大将，

[ðɪs] [wɒz; wəz][gwa:n] [ju] .
This was Guan Yu .
这 曾是 关 于 .
乃关云长也。

[li:] [dar'æn] [tʃɑ:dʒd] ['ɪntu:]['bæt(ə)][ɒn] ['hɔ:sbæk] .
Li Dian charged into battle on horseback .
李 迪安 带电 进入 战斗 在 马背 .
李典纵马混战，

[ðei] [meɪd] [ðeə(r)] [wei] [aʊt] .
They made their way out .
他们 制成 他们的 方式 出去 .
夺路而走。

[ju] [dʒɪn] [sɔ:] [ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] ['fɒdə(r)] [kɑ:ts] .
Yu Jin saw the grain and fodder carts .
于 斤 锯 这 粮食 和 饲料 购物车 .
于禁见粮草车辆，

[ðei] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [bɜ:nd] .
They were all burned .
他们 是 全部 烧伤 .
都被火烧，

[hi:; hi] [ðen] [fled] [daʊn] [ə; ei] [saɪd] [pɑ:θ] .
He then fled down a side path .
他 然后 逃亡 向下 一个 边 小路 .
便投小路奔逃去了。

['ʃi:'ɑ:,hu:] [læn] ,
Xiahou Lan ,
夏侯 兰 ,
夏侯兰、

[hæn]['heɪə] [keɪm] [tu:; tə] ['reskjʊ:] [ðə; ði] [greɪn] [sə'plaɪz] .
Han Hao came to rescue the grain supplies .
韩 郝 来了 到 救援 这 粮食 补给品 .
韩浩来救粮草，

[ðei] ['hæpənd] [tu:; tə] [rʌn] ['ɪntu:] [zɑ:ŋ] [,ef i: 'aɪ] .
They happened to run into Zhang Fei .
他们 发生 到 跑步 进入 张 费 .
正遇张飞。

['ɑ:ftə(r)]['əʊnli][ə; ei] [fju:] [raʊndz] [ɒv; əv] ['faɪtɪŋ] ,
After only a few rounds of fighting ,
后 仅有的 一个 很少 回合 的 斗争 ,
战不数合，

三国演义

第61/181页

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ] [stæbd] [ˈʃi:'ɑ:hu:] [læn] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈsɪŋ(ə)] [spɪə(r)] [θrʌst] .
Zhang Fei stabbed Xiahou Lan off his horse with a single spear thrust .
张 费 刺伤 夏侯 兰 离开 他的 马 和 一个 单身的 矛 推力 .
张飞一枪刺夏侯兰于马下。

[hæn][ˈheɪn] [meɪd] [ə; eɪ] [rʌn] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪpt] .
Han Hao made a run and escaped .
韩 郝 制成 一个 跑步 和 逃脱 .
韩浩夺路走脱。

[ðeɪ] [fʊ:t] [ʌn'tɪl] [dɔ:n] .
They fought until dawn .
他们 战斗 直到 黎明 .
直杀到天明，

[ðen] [ðeɪ] [wɪð'dru:] [ðeə(r)] [tru:ps] .
Then they withdrew their troops .
然后 他们 退出 他们的 军队 .
却才收军。

[ðə; ðɪ] [ˈslɔ:tə(r)] [left] [kɔ:psɪz] [stru:n] [ə'krɒs] [ðə; ðɪ] [ˈfi:ldz] .
The slaughter left corpses strewn across the fields .
这 屠宰 左边 尸体 散落的 穿过 这 字段 .
杀得尸横遍野，

[blʌd] [fləʊd] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈrɪvə(r)] .
Blood flowed like a river .
血 流动 喜欢 一个 河 .
血流成河。

[ə; eɪ] [ˈleɪtə(r)] [ˈpəʊɪt] [rəʊt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :
后人 有诗曰：

" [æt; ət] [ðə; ðɪ] [ˈbæt(ə)] [ɒv; əv] - , [ˈfaɪə(r)] [wɒz; wəz] [ju:st] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] . "
" **At the Battle of Bowang , fire was used to attack the enemy** . "
" 在 这 战斗 的 - , 火 曾是 用过的 到 攻击 这 敌人 . "
“博望相持用火攻，

[kə'mɑ:ndə(r)] [ˈru:ʃi:] [ˈtʃætɪd] [ænd; ənd] [lɑ:ft] .
Commander Ruyi chatted and laughed .
指挥官 如意 聊天 和 笑了 .
指挥如意笑谈中。

[ˌaɪ 'ti:] [mʌst; məst] [ˈstɑ:t(ə)] [kəʊ] [kəʊ] [tu:; tə] [deθ] .
It must startle Cao Cao to death .
它 必须 惊吓 曹 曹 到 死亡 .
直须惊破曹公胆，

[hɪz; ɪz] [fɜ:st] [ə'tʃi:vmənt] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈnju:kʌmə(r)] !
His first achievement as a newcomer !
他的 第一的 成就 作为 一个 新人 !
初出茅庐第一功！ ”

[ˈʃiːɑːhuː] [dʌn] [ˈræli] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [truːps] .
Xiahou Dun rallied the remaining troops .
夏侯 逼债 集结 这 其余的 军队 :

夏侯惇收拾残军，

[hiː; hi] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə] [zʌtʃæŋ] .
He returned to Xuchang .
他 返回 到 许昌 :

自回许昌。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [wɪðˈdruː] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Meanwhile , Zhuge Liang withdrew his troops .
同时 , 诸葛亮 梁 退出 他的 军队 :

却说孔明收军。

[kləʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ðə; ði] [tuː] [men] [sed] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] :
The two men said to each other :
这 二 男人 说 到 每个 其他 :

张二人相谓曰：

" [kɒŋ'mɪŋ] [ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈhɪərəʊ] ! "
" Kongming is truly a hero ! "
" 孔明 是 真的 一个 英雄 ! "

“孔明真英杰也！ ”

[ˈɑːftə(r)] [ˈwɔːkɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz] ,
After walking a few miles ,
后 步行 一个 很少 英里 ,

行不数里，

[siː] [miː][dʒuː] ,
See Mi Zhu ,
看 米 朱 ,

见糜竺、

[miː] [fæŋ] [led] [ə; eɪ] [gruːp] [ʊv; əv] [ˈsəʊldʒəz] [səˈraʊndɪŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] [kɑː(r)] .
Mi Fang led a group of soldiers surrounding a small car .
米 方 引领 一个 团体 的 士兵 周围 一个 小的 车 :

糜芳引军簇拥着一辆小车。

[wʌŋ] [ˈpɜːs(ə)n] [sæt] [ˈʌpraɪt] [ɪn] [ðə; ði] [kɑː(r)] .
One person sat upright in the car .
一 人 卫星 直立 在 这 车 :

车中端坐一人，

[ɪts] [kɒŋ'mɪŋ] .
It's Kongming .
它是 孔明 :

乃孔明也。

[kləʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[zɑːŋ] [ˌdɪs'maʊnt] [ænd; ənd] [nelt] [brɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [ˈtʃæriət] .
Zhang dismounted and knelt before the chariot .
张 下马 和 跪下 前 这 战车 :

张下马拜伏于车前。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ,
Xuande ,
宣德 ,

玄德、

[dʒaʊ] [jʌn] ,
Zhao Yun ,
赵 云 ,

赵云、

[ɛl,ɑɪ'ju:] [fɛŋ]
Liu Feng
刘 冯

刘封、

[gwa:n] [pɪŋ] [ænd; ənd] [ʌðə(r)z] [ɔ:l] [ə'raɪvd] .
Guan Ping and others all arrived .
关 平 和 其他的 全部 到达的 .

关平等皆至，

[ˈgæðə(r)][ðə; ði] [tru:ps] ,
Gather the troops ,
收集 这 军队 ,

收聚众军，

[ðə; ði] [ˈkæptʃəd] [greɪn][ænd; ənd] [sə'plaɪz] ,
The captured grain and supplies ,
这 捕获 粮食 和 补给品 ,

把所获粮草辎重，

[dɪ'strɪbjʊ:t] [rɪ'wɔ:dz] [tu:; tə][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz]
Distribute rewards to the soldiers
分发 奖励 到 这 士兵

分赏将士，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə] [zɪŋ] [ɪn] [ˈtraɪʌmf]
Returning to Xinye in triumph
返回 到 新业 在 胜利

班师回新野，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv] [zɪŋ] [laɪnd][ðə; ði][rəʊd][ænd; ənd] [baʊd] [ɪn] [ˈrevərəns] .
The people of Xinye lined the road and bowed in reverence .
这 人们 的 新业 衬里 这 路 和 鞠躬 在 尊敬 .

新野百姓望尘遮道而拜，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [aɪ] [bɪ'lɒŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [həʊl] [ˈfæməli] ,
" I belong to the whole family ,
" 我 属于 到 这 所有的 家庭 ,

“吾属生全，

" [ðɪs] [ɪz][ɔ:l] [θæŋks] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈvɜ:tʃuəs] [men] [hu:] [hæv; həv] [helpt] [ju:; jʊ] , [maɪ] [lɔ:d] ! "
" This is all thanks to the virtuous men who have helped you , my lord ! "
" 这 是 全部 谢谢 到 这 有德行的 男人 WHO 有 帮助 你 , 我的 主 ! "

皆使君得贤人之力也！ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] .
Kongming returned to the county .
孔明 返回 到 这 县 .

孔明回至县中，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ʊ:'ɑ:n'deɪ] :
He said to Xuande :
他 说 到 宣德 :

谓玄德曰：

" [ɔ:'ðəʊ] ['ʃi:'ɑ:,hu:] [dʌŋ] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ʌnd] [fled] ,
" **Although Xiahou Dun was defeated and fled ,**
" 虽然 夏侯 逼债 曾是 战败 和 逃亡 ,

“夏侯惇虽败去，

[kɑʊ] [kɑʊ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔ:li] [li:d] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] [hɪə(r)] [hɪm'self] .
Cao Cao will surely lead a large army here himself .
曹 曹 将要 一定 带领 一个 大的 军队 这里 他自己 .

曹操必自引大军来。”

[ʊ:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də][ɪn] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] ?
What should we do in this situation ?
什么 应该 我们 做 在 这 情况 ?

“似此如之奈何？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[liɑ:ŋ] [hæz; həz][ə; eɪ][plæn] ,
Liang has a plan ,
梁 有 一个 计划 ,

“亮有一计，

[ðeɪ] [kæn; kən] [dɪ'fi:t] [kɑʊ] [kɑʊz] ['ɑ:mi] .
They can defeat Cao Cao's army .
他们 能 击败 曹 曹的 军队 .

可敌曹军。”

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[brɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] ['enəmi] [kʊd; kəd][bi:; bi] [dɪ'fi:tɪd] , [ðə; ði] [wɔ: 'hɔ:sɪz] [kʊd; kəd] [rest] .
Before the enemy could be defeated , the warhorses could rest .
前 这 敌人 可以 是 战败 , 这 战马 可以 休息 .

破敌未堪息战马，

[ə'vɔɪdɪŋ] [wɔ:(r)] [rɪ'kwəɪəz] [saʊnd] ['strætədʒɪz] .
Avoiding war requires sound strategies .
避免 战争 需要 声音 策略 .

避兵又必赖良谋。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] [ðeə(r)][plæn][ɪz] .
I wonder what their plan is .
我 想知道 什么 他们的 计划 是 .

未知其计若何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ˈleɪdi] [ˌsiː erˈaɪ] [dɪsˈkʌs] [ˈɒfərɪŋ] [dʒɪŋˈdʒoʊ] , [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [bɜːnz] [zɪŋj]
Chapter 40 Lady Cai Discusses Offering Jingzhou , Zhuge Liang Burns Xinye
章 - 女士 蔡 讨论 提供 荆州 , 诸葛亮 梁 烧伤 新野

第四十回 蔡夫人议献荆州 诸葛亮火烧新野

[ˈmiːnwaɪl] , [ˌuːˈɑːnˈdeɪ] [ɑːskt] [kɒŋˈmɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [rɪˈzɪst] [kɑʊ] [kɑʊz] [ˈɑːmi] .
Meanwhile , Xuande asked Kongming for a plan to resist Cao Cao's army .
同时 , 宣德 问 孔明 为了 一个 计划 到 抵抗 曹 曹的 军队 .

却说玄德问孔明求拒曹兵之计。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [zɪŋj] [ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [ˈkɑʊntɪ] ,
" Xinye is a small county ,
" 新野 是 一个 小的 县 ,

“新野小县，

[nɒt] [ˈsuːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] - [tɜːm] [ˈrezɪdəns] .
Not suitable for long - term residence .
不是 合适的 为了 长的 - 学期 住宅 .

不可久居，

[aɪ] [ˈriːs(ə)ntli] [hɜːd] [ðæt] [ˌɛl,ərɪˈjuː] [dʒɪŋˈʃeŋ] [ɪz] [ˈkrɪtɪkli] [ɪl] .
I recently heard that Liu Jingsheng is critically ill .
我 最近 听到 那 刘 京生 是 关键 患病的 .

近闻刘景升病在危笃，

[wiː; wi][kæn; kən] [teɪk] [ðɪs] [ˌɒpəˈtjuːnəti]
We can take this opportunity
我们 能 拿 这 机会

可乘此机会，

[teɪk] [dʒɪŋˈdʒoʊ][æz; əz][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [ˈset(ə)l] [daʊn] .
Take Jingzhou as a place to settle down .
拿 荆州 作为 一个 地方 到 定居 向下 .

取彼荆州为安身之地，

[ðɪs] [wei] [wiː; wi][kæn; kən] [rɪˈzɪst] [kɑʊ] [kɑʊ] .
This way we can resist Cao Cao .
这 方式 我们 能 抵抗 曹 曹 .

庶可拒曹操也。”

[ˌuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ðə; ðɪ] [ˈpʌblɪk] [wɜːd] [ɪz] [ˈveri] [ɡʊd] ;
" The public word is very good ;
" 这 民众 单词 是 非常 好的 ;

“公言甚善；

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈdiːpli] [ɪnˈdetɪd] [tuː; tə][dʒɪŋ] [ʃeŋ] .
But he was deeply indebted to Jing Sheng .
但 他 曾是 深 负债累累 到 景 盛 .

但备受景升之恩，

" [bi:: bi][ˈpeɪʃ(ə)nt][ænd; ənd] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] ! "

" **Be patient and take action** ! "

" 是 病人 和 拿 行动 ！ "

安忍图之！ ”

[kənˈmɪŋ] [sed] :

Kongming said :

孔明 说 :

孔明曰：

[ɪf] [wi:: wɪ][du:: də][nɒt] [teɪk] [ˌaɪ ˈti:] [naʊ]

If we do not take it now

如果 我们 做 不是 拿 它 现在

“今若不取，

" [tu:] [leɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪˈɡrets] ! "

" **Too late for regrets** ! "

" 也 晚的 为了 遗憾 ！ "

后悔何及！ ”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :

Xuande said :

宣德 说 :

玄德曰：

[aɪ] [wʊd] [ˈrɑ:ðə(r)][daɪ] .

I would rather die .

我 会 相当 死 。

“吾宁死，

[aɪ] [ˈkænɒt] [beə(r)][tu:: tə][du:: də] [ˈsʌmθɪŋ] [səʊ] [ʌnˈraɪtjəs] .

I cannot bear to do something so unrighteous .

我 不能 熊 到 做 某物 所以 不义的 。

不忍作负义之事。”

[kənˈmɪŋ] [sed] :

Kongming said :

孔明 说 :

孔明曰：

" [lets] [dɪˈskʌs] [ˌaɪ ˈti:] [ˈfɜ:ðə(r)] . "

" **Let's discuss it further** . "

" 我们来吧 讨论 它 更远 ； "

“且再作商议。”

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈi:ˈɑ:,hu:] [dʌn] [rɪˈtɜ:nd] [tu:: tə] [zʌtʃæŋ] [ɪn] [dɪˈfi:t] .

Meanwhile , Xiahou Dun returned to Xuchang in defeat .

同时 ， 夏侯 逼债 返回 到 许昌 在 击败 。

却说夏侯惇败回许昌，

[hi:: hi] [baʊnd] [hɪmˈself] [ænd; ənd] [went] [tu:: tə] [si:] [kəʊ] [kəʊ] .

He bound himself and went to see Cao Cao .

他 边界 他自己 和 去 到 看 曹 曹 。

自缚见曹操，

[hi:: hi] [ˈprɒsˌtreɪtɪd] [hɪmˈself] [ænd; ənd] [begd] [tu:: tə][daɪ] .

He prostrated himself and begged to die .

他 俯卧 他自己 和 乞求 到 死 。

伏地请死。

[kəʊ] [ɪkˈspleɪnd] [ˌaɪ ˈti:] .

Cao explained it .

曹 解释 它 。

操释之。

[dʌŋ] [sed] :
Dun said :
逼债 说 :

惇曰：

" [dʌŋ] [fel] [ˈvɪktɪm] [tuː; tə] [ˈdʒuːgeɪ] [liˈæŋz] [ˈkʌŋɪŋ] [skiːm] . "
" **Dun fell victim to Zhuge Liang's cunning scheme .** "
" 逼债 跌倒 受害者 到 诸葛亮 梁氏 狡猾 方案 . "

“惇遭诸葛亮诡计，

" [juːz] [ˈfaɪə(r)] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ˈaʊə(r)] [ˈɑːmi] . "
" **Use fire to break through our army .** "
" 使用 火 到 休息 通过 我们的 军队 . "

用火攻破我军。”

[kɑʊ] [kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [juː; jʊ] [hæv; həv] [biːn] [ɪnˈvɒlvd] [ɪn] [ˈmɪlətri] [əˈfeəz] [sɪns] [ˈtʃaɪldhʊd] . "
" **You have been involved in military affairs since childhood .** "
" 你 有 到过 涉及 在 军队 事务 自从 童年 . "

“汝自幼用兵，

" [dʊʊnt] [juː; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [wʌŋ] [mʌst; məst] [gɑːd] [əˈgenst] [ˈfaɪə(r)] [əˈtæks] [ɪn] [ˈnærəʊ] [ˈpleɪsɪz] ? "
" **Don't you know that one must guard against fire attacks in narrow places ?** "
" 不 你 知道 那 一 必须 警卫 反对 火 攻击 在 狭窄的 地方 ? "

岂不知狭处须防火攻？ ”

[dʌŋ] [sed] :
Dun said :
逼债 说 :

惇曰：

[liː] [daɪˈæn] ,
Li Dian ,
李 迪安 ,

“李典、

[ju] [dʒɪŋ] [wʌns] [ˈmen] (ə) nd [ðɪs] .
Yu Jin once mentioned this .
于 斤 一次 提及 这 .

于禁曾言及此，

[ɪts] [tuː] [leɪt] [fɔː(r); fə(r)] [rɪˈɡrets] !
It's too late for regrets !
它是 也 晚的 为了 遗憾 ！

悔之不及！ ”

[kɑʊ] [ðen] [riˈwɔːdɪd] [ðə; ðɪ] [tuː] .
Cao then rewarded the two .
曹 然后 奖励 这 二 .

操乃赏二人。

[dʌŋ] [sed] :
Dun said :
逼债 说 :

惇曰：

" [ɛlˌaɪˈjuː] [,biː ɪː ˈaɪ] [ɪz] [səʊ] [ˈærəɡənt] . "
" **Liu Bei is so arrogant .** "
" 刘 贝 是 所以 傲慢的 . "

“刘备如此猖狂，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈriːəl] [θret] [tuː; tə][ˈaʊə(r)][kɔː(r)] [ˈɪntrəsts] .
This is a real threat to our core interests .
这 是 一个 真实的 威胁 到 我们的 核 兴趣 .

真腹心之患也，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [ɪˈlɪmɪneɪtɪd] [ˈɜːdʒəntli] .
It must be eliminated urgently .
它 必须 是 已淘汰 紧急 .

不可不急除。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[wɒt] [aɪ][eɪ ˈem] [ˈwʌrɪd] [əˈbaʊt] [ɪz] . . .
What I am worried about is . . .
什么 我 是 担心 关于 是 . . .

“吾所虑者，

[ɛlˌaɪˈjuː][ˌbiː iː ˈaɪ]
Liu Bei
刘 贝

刘备、

[sʌn] [kwɑːnz] [ɪə(r)] ;
Sun Quan's ear ;
太阳 泉的 耳朵 ;

孙权耳；

[ðə; ðɪ] [rest][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [wɜːθ] [maɪ] [əˈtenʃ(ə)n] .
The rest are not worth my attention .
这 休息 是 不是 值得 我的 注意力 .

余皆不足介意，

[naʊ] [ɪz][ðə; ðɪ] [taɪm] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ðɪ] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [ænd; ənd][ˈpæsɪfaɪ][ˌdʒiːˈæŋˈnɑːn] .
Now is the time to seize the opportunity and pacify Jiangnan .
现在 是 这 时间 到 抢占 这 机会 和 安抚 江南 .

今当乘此时扫平江南。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ðɪ][ˌməʊbɪlaɪˈzeɪŋ][ɒv; əv] [faɪv] [lɑːdʒ] [truːps] .
He then ordered the mobilization of five large troops .
他 然后 订购 这 动员 的 五 大的 军队 .

便传令起大兵五

- , -
100 , 000
- , -

十万，

[ˈɔːdə(r)] [kaʊ] [ˌɑːr iː ˈen] ,
Order Cao Ren ,
命令 曹 任 ,

令曹仁、

[kaʊ] [hɒŋ] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ðɪ][fɜːst] [tiːm] .
Cao Hong was in the first team .
曹 洪 曾是 在 这 第一的 团队 .

曹洪为第一队，

[ʒɑːŋ] [lɿɑʊ] ,
Zhang Liao ,
张 廖 ,

张辽、

[ʒɑːŋ] [hiː; hi][ɪz][ɪn][ðə; ði] ['sekənd] [tiːm] .
Zhang He is in the second team .
张 他 是 在 这 第二 团队 。

张郃为第二队。

[ʃiː'ɑː; huː][ju'ɑːn] ,
Xiahou Yuan ,
夏侯 元 。

夏侯渊、

[ʃiː'ɑː; huː] [dʌn] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [θɜːd] [tiːm] .
Xiahou Dun was in the third team .
夏侯 逼债 曾是 在 这 第三 团队 。

夏侯惇为第三队，

[ju] [dʒɪn] ,
Yu Jin ,
于 斤 。

于禁、

[liː][dar'æn][ɪz][ɪn][ðə; ði] [fɔːθ] [tiːm] .
Li Dian is in the fourth team .
李 迪安 是 在 这 第四 团队 。

李典为第四队，

[kaʊ] [kaʊ] ['pɜːsənəli] [led][ðə; ði]['dʒenərəlz][æz; əz][ðə; ði] [fɪfθ] ['juːnɪt] :
Cao Cao personally led the generals as the fifth unit :
曹 曹 亲自 引领 这 将军们 作为 这 第五 单元 。

操自领诸将为第五队：

[iːtʃ] [tiːm] [liːdz] - , - [truːps] .
Each team leads 100 , 000 troops .
每个 团队 线索 - , - 军队 。

每队各引兵十万。

[hiː; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [tʃʊ] [tʃuː] [æz; əz]['dʒen(ə)rəl] [huː] [di'flekt] [ðə; ði] ['enəmiːz] [tʃɑːdʒ] .
He then appointed Xu Chu as General Who Deflects the Enemy's Charge .
他 然后 任命 徐 楚 作为 一般的 WHO 偏转 这 敌人的 收费 。

又令许褚为折冲将军，

[hiː; hi][led] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz][æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑːd] .
He led three thousand soldiers as the vanguard .
他 引领 三 千 士兵 作为 这 先锋 。

引兵三千为先锋。

[ðə; ði][ekspə'dɪ(ə)n][wɒz; wəz] [lɔːntʃt] [ɒn][ðə; ði][bɪŋɡwuː] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [mʌnθ] [ɪn][ðə; ði]
The expedition was launched on the Bingwu day of the seventh month in the
这 远征 曾是 发射 在 这 丙午 天 的 这 第七 月 在 这
[ɔːtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɜː'tiːnθ] [jɪə(r)] [ɒv; əv]
autumn of the thirteenth year of Jian'an .
秋天 的 这 第十三 年 的 建安 。

选定建安十三年秋七月丙午日出师。

[grænd][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['pæləs] [kɒŋ] [rɒŋ] ['remənstreɪt, ri'mɒn-] :
Grand Master of the Palace Kong Rong remonstrated :
盛大 掌握 的 这 宫殿 孔 荣 抗议 。

太中大夫孔融谏曰：

[ˌel,ɑɪ'juː][ˌbiː iː 'aɪ] ,
Liu Bei ,
刘 贝 。

“刘备，

[ɛl,ar]ju:][bi'ɑ:ʊʊ][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][hæn][ɪmˈpɪəriəl][ˈfæməli] .
Liu Biao was a member of the Han imperial family .
刘 彪 曾是 一个 成员 的 这 韩 帝国 家庭 .

刘表皆汉室宗亲，

[du:; də][nɒt] [əˈtæk] [ˈlaɪtli] ;
Do not attack lightly ;
做 不是 攻击 轻轻 ;

不可轻伐；

[sʌn][ˈtʃwɑ:n][held] [swɛɪ][ˈəʊvə(r)][sɪks] [kəˈmɑ:ndəri] .
Sun Quan held sway over six commanderies .
太阳 权 握住 摇摆 超过 六 郡 .

孙权虎踞六郡，

[mɔ:r'əʊvə(r)] , [aɪˈti:][hæz; həz][ðə; ði][ˈdeɪndʒə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈrɪvə(r)] .
Moreover , it has the danger of a great river .
而且 , 它 有 这 危险 的 一个 伟大的 河 .

且有大江之险，

[aɪˈti:][ɪz][ˈɔ:lsəʊ][nɒt] [ˈi:zi] [tu:; tə][əbˈteɪn] .
It is also not easy to obtain .
它 是 还 不是 简单的 到 获得 .

亦不易取，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][hæz; həz] [naʊ] [reɪzɪd] [ðɪs] [ʌnˈdʒʌst] [ˈɑ:mi] .
The Prime Minister has now raised this unjust army .
这 主要的 部长 有 现在 提高 这 不公正 军队 .

今丞相兴此无义之师，

" [aɪ][fɪə(r)][aɪ] [wɪl] [lu:z] [ðə; ði] [wɜ:rldz] [həʊp] . "
" I fear I will lose the world's hope " . "
" 我 害怕 我 将要 失去 这 世界的 希望 " . "

恐失天下之望。”

[kəʊ] [kəʊ] [ˈæŋɡrəli] [sed] :
Cao Cao angrily said :
曹 曹 愤怒地 说 :

操怒曰：

[ɛl,ar]ju:][bi: i: ˈaɪ]
Liu Bei
刘 贝

“刘备、

[ɛl,ar]ju:][bi'ɑ:ʊʊ] ,
Liu Biao ,
刘 彪 ,

刘表、

[sʌn][ˈtʃwɑ:n][wɒz; wəz][ɔ:][ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)] [hu:] [dɪˈfaɪd] [ˈɔ:dərs] .
Sun Quan was all a minister who defied orders .
太阳 权 曾是 全部 一个 部长 WHO 违抗 订单 .

孙权皆逆命之臣，

" [haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][nɒt] [dɪˈmɑ:nd] [ˈaʊə(r)] [dju:] ! "
" How can we not demand our due ! "
" 如何 能 我们 不是 要求 我们的 到期的 ! " . "

岂容不讨！ ”

[hi:; hi] [ðen] [riˈbju:k] [kɒŋ] [rɒŋ] [ænd; ənd] [sent] [hɪm] [əˈweɪ] .
He then rebuked Kong Rong and sent him away .
他 然后 责备 孔 荣 和 发送 他 离开 .

遂叱退孔融，

[ɔːdə(r)] :
Order :
命令 :

下令:

" [ɪf] [ˈeniwʌn] [ˈɒfəz] [ˈfɜːðə(r)] [ədˈvaɪs] . . . "
" **If anyone offers further advice** . . . "
" 如果 任何人 优惠 更远 建议 . . . "

“如有再谏者，

" [ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd] . "
" **They must be executed** . "
" 他们 必须 是 执行 . "

必斩。”

[kɒŋ] [rɒŋ] [left] [ðə; ði][ˈmæn(ə)n] ,
Kong Rong left the mansion ,
孔 荣 左边 这 大厦 ,

孔融出府，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði][skaɪ] , [hiː; hi] [saɪd] :
Looking up at the sky , he sighed :
寻找 向上 在 这 天空 , 他 叹了口气 :

仰天叹曰：

" [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði][məʊst] [bəˈneɪvələnt] [wɪð] [ðə; ði][məʊst] [ˌʌnbɪˈneɪvələnt] "
" **To attack the most benevolent with the most unbenevolent** "
" 到 攻击 这 最多 仁慈 和 这 最多 不仁慈的 "

“以至不仁伐至仁，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [nɒt][biː; bi] [dɪˈfiːtɪd] ?
How could they not be defeated ?
如何 可以 他们 不是 是 战败 ?

安得不败乎！ ”

[wen] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈsensə(r)][saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [luːz] [gest] [hɜːd] [ðɪs] ,
When the Imperial Censor Xi Lu's guest heard this ,
什么时候 这 帝国 审查 习 卢氏 客人 听到 这 ,

时御史大夫郗虑家客闻此言，

[ɪnˈfɔːm] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai][ˈlʌ; luː] .
Inform Xi Lu .
通知 习 鲁 .

报知郗虑，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɒf(ə)n] [ɪnˈsʌlt] [ænd; ænd][hjuːˈmɪliətɪd][baɪ] [kɒŋ] [rɒŋ] .
He was often insulted and humiliated by Kong Rong .
他 曾是 经常 受辱 和 受辱 经过 孔 荣 .

虑常被孔融侮慢，

[heɪt] [aɪ ˈtiː][ɪn][maɪ] [hɑːt] ,
hate it in my heart ,
恨 它 在 我的 心 ,

心正恨之，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈfɔːmd] [kaʊ] [kaʊ] [ɒv; əv] [ðɪs] .
He then informed Cao Cao of this .
他 然后 知情的 曹 曹 的 这 .

乃以此言入告曹操，

[ænd; ænd][aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
And it is said :
和 它 是 说 :

且曰：

" [rɒŋ] ['ɒf(ə)n] ['tri:tɪd] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [wɪð] [ˌdɪsrɪ'spekt] [ænd; ənd] [kən'tempt] . "

Rong often treated the Prime Minister with disrespect and contempt .

荣 经常 治疗 这 主要的 部长 和 不尊重 和 鄙视 . "

“融平日每每狎侮丞相，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ][ɡɒt] [ə'lɒŋ] [wel] [wɪð] [en 'aɪ] [hɛŋ] .

He also got along well with Ni Heng .

他 还 得到 沿着 出色地 和 尼 恒 .

又与祢衡相善，

[hɛŋ] - [sed] , " [kən'fjuːʃəs] [ɪz][nɒt] [ded] . "

Heng Zhanrong said , " Confucius is not dead . "

恒 - 说 , " 孔子 是 不是 死的 . "

衡赞融曰仲尼不死，

[rɒŋ] - [sed] [ðæt] [jæn] - [wɒz; wəz] [ˌriː'boːn] .

Rong Zanheng said that Yan Huifu was reborn .

荣 - 说 那 严 - 曾是 重生 .

融赞衡曰颜回复生。

[ðə; ði] ['priːviəs] [ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][baɪ][miː] [hɛŋ]

The previous insult to the Prime Minister by Mi Heng

这 以前的 侮辱 到 这 主要的 部长 经过 米 恒

向者祢衡之辱丞相，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [θruː] ['meltɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː] .

It was through melting that he made it .

它 曾是 通过 融化 那 他 制成 它 .

乃融使之也。”

[kɑʊ] [wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] .

Cao was furious .

曹 曾是 狂怒 .

操大怒，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [kɔːt] [ɒv; əv] [ˈdʒʌstɪs][tuː; tə] [ə'rest] [kɒŋ] [rɒŋ] .

He then ordered the Court of Justice to arrest Kong Rong .

他 然后 订购 这 法庭 的 正义 到 逮捕 孔 荣 .

遂命廷尉捕捉孔融。

[rɒŋ] [hæd; həd] [tuː] [sʌnz] .

Rong had two sons .

荣 有 二 儿子们 .

融有二子，

[stiːl] [jʌŋ]

Still young

仍然 年轻的

年尚少，

[ʃiː] [fæŋ] [wɒz; wəz][æt; ət] [həʊm] .

Shi Fang was at home .

史 方 曾是 在 家 .

时方在家，

[ðeɪ] [sæt] ['feɪsɪŋ] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] , [ˈpleɪɪŋ] [tʃes] .

They sat facing each other , playing chess .

他们 卫星 面向 每个 其他 , 玩耍 棋 .

对坐弈棋。

[ðə; ði] [ə'tendənts] [ˈɜːdʒəntli] [rɪ'pɔːtɪd] :

The attendants urgently reported :

这 服务员 紧急 据报道 :

左右急报曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [bi:n] [əˈrestɪd] [baɪ][ðə; ði] [kɔ:t] [ɒv; əv][ˈdʒʌstɪs] . "

" **Your Majesty has been arrested by the Court of Justice** . "

" 你的 威严 有 到过 被捕 经过 这 法庭 的 正义 . "

“尊君被廷尉执去，

[hi:; hi][fæl; fəl][bi:; bi][ˈeksɪkjʊ:tɪd] !

He shall be executed !

他 将 是 执行 ！

将斩矣！

[waɪ] [ˈdʌznt] [ðə; ði][ˈsekənd] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] [fli:] [ɪn] [taɪm] ?

Why doesn't the second young master flee in time ?

为什么 不 这 第二 年轻的 掌握 逃跑 在 时间 ？

二公子何不急避？ ”

[ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [sed] :

The two sons said :

这 二 儿子们 说 :

二子曰：

" [ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈbrəʊkən] [nest] "

" **Under the broken nest** "

" 在下面 这 破碎的 巢 "

“破巢之下，

" [haʊ] [kæn; kən] [ˈeni] [eg] [rɪˈmeɪn] [ɪnˈtækt] ? "

" **How can any egg remain intact ?** "

" 如何 能 任何 蛋 保持 完好无损的 ？ "

安有完卵乎？ ”

[brɪfɔ:(r)] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,

Before he finished speaking ,

前 他 完成的 请讲 ,

言未已，

[ðə; ði] [kɔ:t] [ɒv; əv][ˈdʒʌstɪs] [əˈraɪvd] [əˈgen] .

The Court of Justice arrived again .

这 法庭 的 正义 到达的 再次 .

廷尉又至，

[ðeɪ] [tʊk] [ɪn][ðə; ði] [rɒŋ] [ˈfæməli] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [ðə; ði] [tu:] [sʌnz] .

They took in the Rong family , including the two sons .

他们 采取 在 这 荣 家庭 , 包括 这 二 儿子们 .

尽收融家小并二子，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [brɪˈhedɪd] .

They were all beheaded .

他们 是 全部 斩首 .

皆斩之，

[ðə; ði][ˈɔ:də(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə] [dɪˈspəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔ:psɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑ:kɪtpleɪs] .

The order was given to dispose of the corpses in the marketplace .

这 命令 曾是 给定 到 处置 的 这 尸体 在 这 市场 .

号令融尸于市。

[dʒɪ:][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] , [frɒm; frəm] , [leɪ] [ˈprɒstreɪt] [ɒn][ðə; ði] [kɔ:ps] [ænd; ənd] [wept] .

Zhi Xi , from Jingzhao , lay prostrate on the corpse and wept .

智 习 , 从 京兆 , 躺 前列腺 在 这 尸体 和 哭泣 .

京兆脂习伏尸而哭。

[kaʊ] [kaʊ] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ,

Cao Cao heard of this ,

曹 曹 听到 的 这 ,

操闻之，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

大怒，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
He wanted to kill him .
他 通缉 到 杀 他 .

欲杀之。

[ʃuːn] [ju] [sed] :
Xun Yu said :

荀彧曰：

[ju] [hɜːd] [ðæt] [dʒiː][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][ˈɒf(ə)n] [əd'vaɪzd] [rɒŋ] , ['seɪɪŋ] :
Yu heard that Zhi Xi often advised Rong , saying :

“彧闻脂习常谏融曰：

[hiː; hi][wɒz; wəz] [tuː] ['ʌpraɪt] [ænd; ənd] ['ɒnɪst] .
He was too upright and honest .
他 曾是 也 直立 和 诚实的 .

公刚直太过，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [pɑːθ] [tuː; tə][dɪ'zɑːstə(r)] .
This is a path to disaster .
这 是 一个 小路 到 灾难 .

乃取祸之道，

[naʊ] [ðæt] [rɒŋ] [hæz; həz][daɪd] , [aɪ] [kʌm] [tuː; tə] [wiːp] .
Now that Rong has died , I come to weep .
现在 那 荣 有 死亡 , 我 来 到 哭泣 .

今融死而来哭，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['raɪtʃəs] [mæn] .
He is a righteous man .
他 是 一个 正义 男人 .

乃义人也，

" [duː; də][nɒt] [kɪl] . "
" Do not kill . "
" 做 不是 杀 . "

不可杀。”

[kaʊ] [ðen] [stɒpt] .
Cao then stopped .
曹 然后 停止 .

操乃止，

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][ˈdʒɪn'pɪŋ] [kə'lektɪd] [ðə; ði] ['bɒdɪz] [ɒv; əv] [rɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][sʌn] .
Xi Jinping collected the bodies of Rong and his son .
习 金平 集 这 身体 的 荣 和 他的 儿子 .

习收融父子尸首，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['berɪd] .
They were all buried .
他们 是 全部 埋葬 .

皆葬之。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [preɪzd] [kɒŋ] [rɒŋ] , ['seɪɪŋ] :
A later poet praised Kong Rong , saying :

后人 有诗 赞孔融 曰：

[kɒŋ] [rɒŋ] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn] ['beɪ'haɪ] .
Kong Rong lived in Beihai .
孔 荣 居住地 在 北海 ；

“孔融居北海，

[ə; eɪ][ˈspɪrɪt] ['sɔ:ɾɪŋ] [haɪ] :
A spirit soaring high :
一个 精神 翱翔 高的 ；

豪气贯长虹：

[ðə; ðɪ] [si:ts] [wɜ:(r); wə(r)] [fʊl] .
The seats were full .
这 座位 是 满的 ；

坐上客长满，

[ðə; ðɪ] [waɪn] [ɪn][ðə; ðɪ] [kʌp] [ɪz] [nɒt] ['emptɪ] ;
The wine in the cup is not empty ;
这 葡萄酒 在 这 杯子 是 不是 空的 ；

樽中酒不空；

[ðə; ðɪ][ˈɑ:tɪk(ə)] [ɪz] [ə'stɒnɪʃɪŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [wɜ:l'd] .
The article is astonishing to the world .
这 文章 是 惊人 到 这 世界 ；

文章惊世俗，

[ðeɪ] [tɔ:kt] [ænd; ənd] [lɑ:ft] , [ɪn'sʌltɪŋ] ['prɪnsɪz] [ænd; ənd] [dju:ks] .
They talked and laughed , insulting princes and dukes .
他们 谈话 和 笑了 , 侮辱 王子们 和 公爵们 ；

谈笑侮王公。

[ˈhɪstri; 'hɪstəri] ['rekɔ:dz] [preɪz] ['lɔɪəltɪ] [ænd; ənd] [ɪn'tegrəti] .
History records praise loyalty and integrity .
历史 记录 称赞 忠诚 和 正直 ；

史笔褒忠直，

" [prɪ'zɜ:v] [ðə; ðɪ] [ə'fɪʃ(ə)] ['rekɔ:dz] [ɒv; əv] . "
" **Preserve the official records of Taizhong** . "
" 保存 这 官方的 记录 的 太中 ； "
"

存官纪太中。”

[ˈɑ:ftə(r)] [kɑʊ] [kɑʊ] [kɪld] [kɒŋ] [rɒŋ] ,
After Cao Cao killed Kong Rong ,
后 曹 曹 被杀 孔 荣 ；

曹操既杀孔融，

[ðə; ðɪ][ˈɔ:də(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ðɪ] [faɪv] [tru:p] [ˈju:nɪts][tu:; tə] [set] [ɒf] [ɪn] ['si:kwəns] .
The order was given to the five troop units to set off in sequence .
这 命令 曾是 给定 到 这 五 部队 单位 到 放 离开 在 顺序 ；

传令五队军马次第起行，

[ˈəʊnli] [ju:n] [ju] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)] [left] [tu:; tə] [gɑ:d] [zʌtʃæŋ] .
Only Xun Yu and others were left to guard Xuchang .
仅有的 迅 于 和 其他的 是 左边 到 警卫 许昌 ；

只留荀彧等守许昌。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˌɛ,lɑɪˈju:][bɪˈɑ:ʊs] [ɒv; əv] [dʒɪŋ'dʒoʊ] [fel] ['sɪəriəsli] [ɪl] .
Meanwhile , Liu Biao of Jingzhou fell seriously ill .
同时 , 刘 彪 的 荆州 跌倒 严重地 患病的 ；

却说荆州刘表病重，

[ðeɪ] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [ju:ˈɑ:nˈdeɪ][tu:; tə] [ɪnˈtrʌst] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tu:; tə][ðem; ðəm] .
They sent someone to invite Xuande to entrust his son to them .
他们 发送 某人 到 邀请 宣德 到 委托 他的 儿子 到 他们 ；

使人请玄德来托孤。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [liːdz] [ðə; ði] [wei] ,
Xuande leads the way ,
宣德 线索 这 方式 ,

玄德引关、

[ʒɑːŋ] [dʒiː] [met] [ɛl, aɪˈjuː] [biˈɑːoʊ] [ɪn] [dʒɪŋˈdʒoʊ] .
Zhang Zhi met Liu Biao in Jingzhou .
张 智 遇见 刘 彪 在 荆州 .

张至荆州见刘表。

[ðə; ði] [ˈteɪb(ə)l] [steɪts] :
The table states :
这 桌子 各州 :

表曰:

" [maɪ] [ˈɪlnəs] [hæz; həz] [riːtʃt] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [nəʊ] [rɪˈtɜːn] , "
" My illness has reached the point of no return , "
" 我的 疾病 有 达到 这 观点 的 不 返回 , "

“我病已入膏肓，

[hiː; hi] [daɪd] [suːn] [ˈɑːftə(r)] .
He died soon after .
他 死亡 很快 后 .

不久便死矣，

[hiː; hi] [ɪnˈtrʌstɪd] [hɪz; ɪz] [ˈɔːf(ə)n] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˈvɜːtʃuəs] [jʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] .
He entrusted his orphan to his virtuous younger brother .
他 受托 他的 孤儿 到 他的 有德行的 年轻 兄弟 .

特托孤于贤弟。

[maɪ] [sʌn] [ɪz] [ɪnˈkɒmpɪtənt] .
My son is incompetent .
我的 儿子 是 不称职的 .

我子无才，

[aɪ] [fɪə(r)] [aɪ] [meɪ] [nɒt] [biː; bi] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [ˈkæəri] [ɒn] [maɪ] [ˈfɑːðərz] [ˈbɪznəs] .
I fear I may not be able to carry on my father's business .
我 害怕 我 可能 不是 是 有能力的 到 携带 在 我的 父亲的 商业 .

恐不能承父业，

[ˈɑːftə(r)] [aɪ] [daɪ] ,
After I die ,
后 我 死 ,

我死之后，

" [maɪ] [ˈwɜːðɪ] [ˈbrʌðə(r)] , [juː; jʊ] [meɪ] [teɪk] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [dʒɪŋˈdʒoʊ] [jɔːˈself] . "
" My worthy brother, you may take charge of Jingzhou yourself . "
" 我的 值得 兄弟 , 你 可能 拿 收费 的 荆州 你自己 . "

贤弟可自领荆州。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [wept] [ænd; ænd] [baʊd] , [ˈseɪɪŋ] :
Xuande wept and bowed, saying :
宣德 哭泣 和 鞠躬 , 说 :

玄德泣拜曰:

" [aɪ] [wɪl] [duː; də] [maɪ] [ˈʌtməʊst] [tuː; tə] [əˈsɪst] [maɪ] [ˈnefjuː] . "
" I will do my utmost to assist my nephew . "
" 我 将要 做 我的 极致 到 协助 我的 侄子 . "

“备当竭力以辅贤侄，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] [ˈpɒsəbli] [hæv; həv] [ˈeni] [ˈʌðə(r)] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] ?
How could I possibly have any other intentions? ?
如何 可以 我 可能 有 任何 其他 意图 ?

安敢有他意乎！ ”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说间，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [rɪˈpɔ:tɪd] [ðæt] [kɑʊ] [kɑʊ] [hæd; həd] [ˈpɜ:sənəli] [led] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈɑ:mi] [tu:; tə][ðə; ði]
A messenger reported that Cao Cao had personally led a large army to the
一个 信使 据报道 那 曹 曹 有 亲自 引领 一个 大的 军队 到 这
[si:n] .
scene .
场景 .

人报曹操自统大兵至。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [ˈheɪstɪli] [rɪˈzaɪnd] [frɒm; frəm][ɛl,əɪˈju:] - [pəʊst] .
Xuande hastily resigned from Liu Biao's post .
宣德 草草 辞职 从 刘 - 邮政 .

玄德急辞刘表，

[rɪˈtɜ:nɪŋ] [tu:; tə] [zɪn] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈstɑ:ri] [naɪt] .
Returning to Xinye under the starry night .
返回 到 新野 在下面 这 繁星 夜晚 .

星夜回新野。

[ɛl,əɪˈju:] [biˈɑ:ʊ] [hɜ:d] [ðɪs] [ŋju:z] [waɪl] [hi:; hi][wɒz; wɒz] [ɪl] .
Liu Biao heard this news while he was ill .
刘 彪 听到 这 消息 尽管 他 曾是 患病的 .

刘表病中闻此信，

[kwaɪt] [səˈpraɪzd] ,
Quite surprised ,
相当 惊讶 ,

吃惊不小，

[dɪˈskʌs] [ˈraɪtɪŋ] [ə; eɪ] [wɪl]
Discuss writing a will
讨论 写作 一个 将要

商议写遗嘱，

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ][wɒz; wɒz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [əˈsɪst] [hɪz; ɪz] [ˈeldɪst] [sʌn] [ɛl,əɪˈju:][tʃi:][ɪn] [brɪˈkʌmɪŋ] [ðə; ði][ˈru:lə(r)][bʌv; əv]
Xuande was ordered to assist his eldest son Liu Qi in becoming the ruler of
宣德 曾是 订购 到 协助 他的 长子 儿子 刘 齐 在 成为 这 统治者 的
[dʒɪŋˈdʒoʊ] .
Jingzhou .
荆州 .

令玄德辅佐长子刘琦为荆州之主。

[ˈmædəm][ˌsi: eɪˈaɪ][wɒz; wɒz] [ˈfjʊəriəs] [əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] .
Madam Cai was furious upon hearing this .
女士 蔡 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

蔡夫人闻之大怒，

[kləʊz] [ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [dɔ:(r)] ;
Close the inner door ;
关闭 这 内 门 ;

关上内门；

[ˌsi: eɪˈaɪ] [maʊ] ,
Cai Mao ,
蔡 毛泽东 ,

使蔡瑁、

[ʒɑːŋ] [ænd; ənd] [jʌŋ] [ˈgɑːdɪd] [ðə; ði][ˈaʊtə(r)] [geɪt] .
Zhang and Yun guarded the outer gate .
张 和 云 守卫 这 外 门 ；

张允二人把住外门。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ɛləɪˈjuː][tʃiː][wɒz; wəz][ɪn] .
At that time , Liu Qi was in Jiangxia .
在 那 时间 ， 刘 齐 曾是 在 江夏 ；

时刘琦在江夏，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)][wɒz; wəz] [ˈkrɪtɪkli] [ɪl] ,
Knowing that his father was critically ill ,
会心 那 他的 父亲 曾是 关键 患病的 ，

知父病危，

[aɪ] [keɪm] [tuː; tə][dʒɪŋˈdʒoʊ][tuː; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ði] [sɪk] .
I came to Jingzhou to visit the sick .
我 来了 到 荆州 到 访问 这 生病的 ；

来至荆州探病，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈaʊtə(r)] [geɪt] ,
Just as they arrived at the outer gate ,
只是 作为 他们 到达的 在 这 外 门 ，

方到外门，

[ˌsiː eɪˈaɪ] [maʊ] [sed] :
Cai Mao said :
蔡 毛泽东 说 ；

蔡瑁当住曰：

" [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][ɪz] [ˈɔːdəd] [baɪ][hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)][tuː; tə] [gɑːd] . "
" The young master is ordered by his father to guard Jiangxia . "
" 这 年轻的 掌握 是 订购 经过 他的 父亲 到 警卫 江夏 ； "

“公子奉父命镇守江夏，

[ɪts] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈhevi] ;
Its responsibility is extremely heavy ;
它是 责任 是 极其 重的 ；

其任至重；

[naʊ] , [ˈhævɪŋ] [əˈbændənd] [hɪz; ɪz][pəʊst] ,
Now , having abandoned his post ,
现在 ， 拥有 弃 他的 邮政 ，

今擅离职守，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈiːstən] [wuː] [ˈɑːmi] [əˈraɪvz] ,
If the Eastern Wu army arrives ,
如果 这 东 吴 军队 到达 ，

倘东吴兵至，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ？

如之奈何？

[ɪf] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][ˈentə(r)][ænd; ənd] [miːt] [ðə; ði] [lɔːd]
If you were to enter and meet the lord
如果 你 是 到 进入 和 见面 这 主

若入见主公，

[ðə; ði] [lɔːd] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli][biː; bi][ˈæŋɡri] .
The lord will surely be angry .
这 主 将要 一定 是 生气的 ；

主公必生嗔怒，

[ðə; ði] [dɪ'zi:z] [wɪl] [ɪn'kri:s] .
The disease will increase .
这 疾病 将要 增加 .

病将转增，

[nɒt] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] .
Not filial piety .
不是 孝 虔诚 .

非孝也。

[ʃʊd; ʃəd] [rɪ'tɜ:n] [ˈkwɪkli] . "
Should return quickly . "
应该 返回 迅速地 . "

宜速回。”

[ɛləɹ'ju:] [tʃi:] [stʊd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [dɔ:(r)] .
Liu Qi stood outside the door .
刘 齐 站立 外部 这 门 .

刘琦立于门外，

[hæv; həv] [ə; eɪ] [gʊd] [kraɪ] .
Have a good cry .
有 一个 好的 哭 .

大哭一场，

[hi:; hi] [rəʊd] [bæk] [tu:; tə] .
He rode back to Jiangxia .
他 骑 后退 到 江夏 .

上马仍回江夏。

[ɛləɹ'ju:] - [kən'dɪʃn] [wɒz; wəz] [ˈkrɪtɪk(ə)] .
Liu Biao's condition was critical .
刘 - 状况 曾是 批判的 .

刘表病势危笃，

[ˈhəʊpɪŋ] [ɛləɹ'ju:] [tʃi:] [woʊnt] [kʌm] ;
Hoping Liu Qi won't come ;
希望 刘 齐 惯于 来 ;

望刘琦不来；

[baɪ] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] - [ɪn] [ðə; ði] [eɪθ] [mʌnθ] ,
By the day of Wushen in the eighth month ,
经过 这 天 的 - 在 这 第八 月 ,

至八月戊申日，

[hi:; hi] [skri:md] [ˈsevrəl] [taɪmz] [brɪfɔ:(r)] [ˈdaɪŋ] .
He screamed several times before dying .
他 尖叫 一些 时代 前 垂死 .

大叫数声而死。

[ə; eɪ] [ˈleɪtə(r)] [ˈpəʊɪt] [lə'mentɪd] [ɛləɹ'ju:] [bi'ɑ:ʊ] , [ˈseɪŋ] :
A later poet lamented Liu Biao , saying :
一个 之后 诗人 哀叹 刘 彪 , 说 :

后人 有诗 叹刘表曰：

[aɪ] [wʌns] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [ju'ɑ:n] [ˈfæməli] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] [ˈhə'bei] .
I once heard that the Yuan family lived in Hebei .
我 一次 听到 那 这 元 家庭 居住地 在 河北 .

“昔闻袁氏居河朔，

[wʌns] [ə'gen] , [ɛləɹ'ju:] [dʒʌŋ] [ˈdɒmɪneɪtɪd] [ˈhɑ:njɑ:ŋ] .
Once again , Liu Jun dominated Hanyang .
一次 再次 , 刘 俊 占主导地位 汉阳 .

又见刘君霸汉阳。

[ˈɔ:lweɪz] [ˈkɔ:zɪŋ] [ˈtrʌb(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈfæməli][brɪkəz; brɪkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfi:meɪl] [ˈmɔ:niŋ] .
Always causing trouble for the family because of the female morning .
总是 导致 麻烦 为了 这 家庭 因为 的 这 女性 早晨 .

总为牝晨致家累，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪtɪ] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [su:n] [ɔ:l] [dɪˈstrɔɪd] ！
It's a pity they were soon all destroyed !
它是 一个 遗憾 他们 是 很快 全部 损毁 ！

可怜不久尽销亡！ ”

[ˈɑ:ftə(r)][,ɛl,ɑɪˈju:][biˈɑ:ɔʊ][daɪd] ,
After Liu Biao died ,
后 刘 彪 死亡 ,

刘表既死，

[ˈleɪdɪ] [ˌsi: eɪˈaɪ][ænd; ənd][ˌsi: eɪˈaɪ] [məʊ] ,
Lady Cai and Cai Mao ,
女士 蔡 和 蔡 毛泽东 ,

蔡夫人与蔡瑁、

[ʒɑ:ŋ] [jʌn] [dɪˈskʌst] ,
Zhang Yun discussed ,
张 云 讨论 ,

张允商议，

[fɔ:dʒd] [wɪl]
Forged will
锻造 将要

假写遗嘱，

[hi:; hi] [əˈpɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [ˈsekənd] [sʌn] , [,ɛl,ɑɪˈju:] [kɔ:ŋ] , [æz; əz][ðə; ði][ˈru:lə(r)][ɒv; əv][ˌdʒɪŋˈdʒɔʊ] .
He appointed his second son , Liu Cong , as the ruler of Jingzhou .
他 任命 他的 第二 儿子 , 刘 国会 , 作为 这 统治者 的 荆州 .

令次子刘琮为荆州之主，

[ðen] [ðeɪ] [held] [ə; eɪ] [ˈserəməni] [tu:; tə] [əˈnaʊns] [ðə; ði] [deθ] .
Then they held a ceremony to announce the death .
然后 他们 握住 一个 仪式 到 宣布 这 死亡 .

然后举哀报丧。

[,ɛl,ɑɪˈju:] [kɔ:ŋ] [wɒz; wəz][ˈəʊnli] [ˌfɔ:ˈti:n] [ˈjɪəz] [əʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
Liu Cong was only fourteen years old at the time .
刘 国会 曾是 仅有的 十四 年 老的 在 这 时间 .

时刘琮年方十四岁，

[kwaɪ] [ˈkleɪvə(r)] ,
Quite clever ,
相当 聪明的 ,

颇聪明，

[ðen] [hi:; hi] [ˈgæðəd] [ðə; ði] [kraʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Then he gathered the crowd and said :
然后 他 聚集 这 人群 和 说 :

乃聚众言曰：

[maɪ][ˈfɑ:ðə(r)][hæz; həz] [pɑ:st] [əˈweɪ] .
My father has passed away .
我的 父亲 有 通过了 离开 .

“吾父弃世，

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [ˈkʌrəntli] [ɪn] .
My brother is currently in Jiangxia .
我的 兄弟 是 现在 在 江夏 .

吾兄现在江夏，

[fɜːðə'mɔː(r)] , [hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l][uːˈɑːn'deɪ][wɒz; wəz][ɪn] [zɪŋ] .
Furthermore , **his** **uncle** **Xuande** **was** **in** **Xinye** .
此外 , 他的 叔叔 宣德 曾是 在 新野 .

更有叔父玄德在新野。

[juː; jʊ][hæv; həv] [meɪd] [em 'iː][jɔː(r); jə(r)] [lɔːd] .
You **have** **made** **me** **your** **Lord** .
你 有 制成 我 你的 主 .

汝等立我为主。

[ɪf] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ænd; ʌnd][ˈʌŋk(ə)l] [reɪz] [truːps] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [em 'iː] ,
If **my** **brother** **and** **uncle** **raise** **troops** **to** **punish** **me** ,
如果 我的 兄弟 和 叔叔 增加 军队 到 惩治 我 ,

倘兄与叔兴兵问罪，

[haʊ] [duː; də][juː; jʊ][ɪk'spleɪn] [ðɪs] ?
How **do** **you** **explain** **this** ?
如何 做 你 解释 这 ?

如何解释？ ”

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lɪz] [kʊd; kəd] [rɪ'spɒnd] ,
Before **the** **officials** **could** **respond** ,
前 这 官员 可以 回应 ,

众官未及对，

[ðə; ði] [əd'vaɪzə] [liː][ˈguːɪ; ˌdʒiː juː 'aɪ] [rɪ'plaɪd] :
The **advisor** **Li** **Gui** **replied** :
这 顾问 李 图形用户界面 回复 :

幕官李珪答曰：

“ [wɒt] [juː; jʊ] [seɪ] [ɪz] [ˈveri] [ɡʊd] , [sɜː(r)] . ”
“ **What** **you** **say** **is** **very** **good** , **sir** . ”
“ 什么 你 说 是 非常 好的 , 先生 . ”

“公子之言甚善。

[pliːz] [send] [ə; eɪ] [ˈletə(r)][ɒv; əv] [kən'dəʊləns] [tuː; tə] [ɪ'miːdiətli] .
Please **send** **a** **letter** **of** **condolence** **to** **Jiangxia** **immediately** .
请 发送 一个 信 的 慰问 到 江夏 立即地 .

今可急发哀书至江夏，

[pliːz] [ə'pɔɪnt] [ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌŋ] [æz; əz][ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] .
Please **appoint** **the** **eldest** **son** **as** **the** **ruler** **of** **Jingzhou** .
请 委 这 长子 儿子 作为 这 统治者 的 荆州 .

请大公子为荆州之主，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [juːˈɑːn'deɪ][tuː; tə][ˈdʒɔɪntli] [ˈmænɪdʒ] [ə'feəz] :
He **then** **ordered** **Xuande** **to** **jointly** **manage** **affairs** :
他 然后 订购 宣德 到 共同 管理 事务 :

就命玄德一同理事：

[ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] , [ðeɪ] [kʊd; kəd] [kən'tend] [wɪð] [kɑʊ] [kɑʊ] .
In **the** **north** , **they** **could** **contend** **with** **Cao** **Cao** .
在 这 北 , 他们 可以 抗衡 和 曹 曹 .

北可以敌曹操，

[ðə; ði] [saʊθ] [kæn; kən] [rɪ'zɪst] [sʌŋ] [ˈtʃwɑːn] .
The **south** **can** **resist** **Sun** **Quan** .
这 南 能 抵抗 太阳 权 .

南可以拒孙权。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈpɜːfɪkt] [sə'luːʃ(ə)n] .
This **is** **the** **perfect** **solution** .
这 是 这 完美的 解决方案 .

此万全之策也。”

[,si: er'ai] [maʊ] [ri'bjʊ:k] :
Cai Mao rebuked :
蔡 毛泽东 责备 :

蔡瑁叱曰：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“汝何人，

" [haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [spi:k] ['rekləsli] [ænd; ənd][dɪ'faɪ][ðə; ði] [leɪt] [lɔ:dz] ['daɪɪŋ] [wɪʃ] ! "
" How dare you speak recklessly and defy the late lord's dying wish ! "
" 如何 敢 你 说话 鲁莽地 和 违抗 这 晚的 领主的 垂死 希望 ! "

敢乱言以逆主公遗命！ ”

[li:][ˈgu:ɪ; ,dʒi: ju: 'aɪ][kɜ:st; 'kɜ:sɪd] ['laʊdli] :
Li Gui cursed loudly :
李 图形用户界面 被诅咒的 高声 :

李珪大骂曰：

" [ju:; jʊ][hæv; həv] [frendz] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt'saɪd] ,
" You have friends inside and outside ,
" 你 有 朋友们 里面 和 外部 ,

“汝内外朋谋，

[prɪ'tendɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [wɪl] ,
Pretending to be a will ,
假装 到 是 一个 将要 ,

假称遗命，

[dɪ'pəʊz] [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn][ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] ['jʌŋgɪst] [sʌn] .
Depose the eldest son and establish the youngest son .
免职 这 长子 儿子 和 建立 这 最小的 儿子 :

废长立幼，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][naɪn] [ˈpri:fektʃə(r)] [ʊv; əv] - ,
Seeing the nine prefectures of Jingxiang ,
看到 这 九 县 的 - ,

眼见荆襄九郡，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði][,si: er'ai][ˈfæməli] !
It was given to the Cai family !
它 曾是 给定 到 这 蔡 家庭 !

送于蔡氏之手！

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ɡɒd][ɪz] [dɪ'vaɪn] .
Therefore , God is divine .
所以 , 上帝 是 神圣的 .

故主有灵，

[aɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; 'ʃɔ:li] [kɪl] [ju:; jʊ] !
I will surely kill you !
我 将要 一定 杀 你 !

必当殛汝！ ”

[,si: er'ai] [maʊ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Cai Mao was furious .
蔡 毛泽东 曾是 狂怒 .

蔡瑁大怒，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə][dræg][hɪm] [aʊt][ænd; ənd] [brɪ'hed] [hɪm] .
He ordered his men to drag him out and behead him .
他 订购 他的 男人 到 拖 他 出去 和 斩首 他 .

喝令左右推出斩之。

[li:]['gu:ɪ; ,dʒi: ju: 'aɪ] [kən'tɪnju: d] [tu:; tə] [kɜ:s] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] [deθ] .
Li Gui continued to curse until his death .
李 图形用户界面 持续 到 诅咒 直到 他的 死亡 .
李珪“至死大骂不绝。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ˌsi: eɪ'aɪ][məʊ] [ɪ'stæblɪʃt] [ˌɛl,ɑɪ'ju:] [kɔ:ŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz][ˈru:lə(r)] .
Therefore , Cai Mao established Liu Cong as his ruler .
所以 , 蔡 毛泽东 已确立的 刘 国会 作为 他的 统治者 .
于是蔡瑁遂立刘琮为主。

[ˌsi: eɪ'aɪ][klæn]
Cai clan
蔡 氏族
蔡氏宗族，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [kə'mɑ:nd] [ɒv; əv][ðə; ði] [tru:ps] [ɪn][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] ;
He was given command of the troops in Jingzhou ;
他 曾是 给定 命令 的 这 军队 在 荆州 ;
分领荆州之兵；

[di:'ɛn'dʒi:][ji:] , [ðə; ði] [tʃi:f] [klɑ:k]
Deng Yi , the Chief Clerk
邓 易 , 这 首席 职员
命治中邓义、

[ˌɛl,ɑɪ'ju:][ˈfi:'ɑ:n] , [ðə; ði] [ˈpri:fekt] , [wɒz; wəz] [st'eɪʃənd] [ɪn][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] ;
Liu Xian , the Prefect , was stationed in Jingzhou ;
刘 西安 , 这 长官 , 曾是 驻 在 荆州 ;
别驾刘先守荆州；

[ˈleɪdi] [ˌsi: eɪ'aɪ][ænd; ənd][ˌɛl,ɑɪ'ju:] [kɔ:ŋ] [went] [tu:; tə] [ˈfi:ɑ:ŋ'ja:ŋ] [tu:; tə] [steɪ] .
Lady Cai and Liu Cong went to Xiangyang to stay .
女士 蔡 和 刘 国会 去 到 向阳 到 停留 .
蔡夫人自与刘琮前赴襄阳驻扎，

[tu:; tə] [prɪ'vent] [ˌɛl,ɑɪ'ju:][tʃi:] ,
To prevent Liu Qi ,
到 防止 刘 齐 ,
以防刘琦、

[ˌɛl,ɑɪ'ju:][ˌbi: i: 'aɪ] .
Liu Bei .
刘 贝 .
刘备。

[ˌɛl,ɑɪ'ju:] - [ˈkɒfɪn] [wɒz; wəz] [ˈberɪd] [ɪn] [ˈhɑ:nja:ŋ] [pleɪn] , [i:st] [ɒv; əv] [ˈfi:ɑ:ŋ'ja:ŋ] [ˈsɪti] .
Liu Biao's coffin was buried in Hanyang Plain , east of Xiangyang City .
刘 - 棺材 曾是 埋葬 在 汉阳 清楚的 , 东方 的 向阳 城市 .
就葬刘表之柩于襄阳城东汉阳之原，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [ˈi:v(ə)n] [send] [æn; ən] [əˈbɪtʃuəri] [tu:; tə][ˌɛl,ɑɪ'ju:][tʃi:][ænd; ənd][ˈu:'ɑ:n'deɪ] .
They did not even send an obituary to Liu Qi and Xuande .
他们 做过 不是 甚至 发送 一个 讣告 到 刘 齐 和 宣德 .
竟不讣告刘琦与玄德。

[ˌɛl,ɑɪ'ju:] [kɔ:ŋ] [ə'reɪvd] [ɪn] [ˈfi:ɑ:ŋ'ja:ŋ] .
Liu Cong arrived in Xiangyang .
刘 国会 到达的 在 向阳 .
刘琮至襄阳，

[ðə; ði] [ˈhɔ:sɪz] [hæd; həd][dʒʌst] [stɒpt] [tu:; tə] [rest] .
The horses had just stopped to rest .
这 马匹 有 只是 停止 到 休息 .
方才歇马，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˌnju:z] [əˈraɪvd] [ðæt] [kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] [ˈli:dɪŋ] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈɑ:mi] [streɪt] [təˈwɔ:dz]
Suddenly , news arrived that Cao Cao was leading a large army straight towards
突然 , 消息 到达的 那 曹 曹 曾是 领导 一个 大的 军队 直的 向
[ˈʃi:,ɑ:ŋ]ˈjɑ:ŋ] .
Xiangyang .
向阳 .

忽报曹操引大军径望襄阳而来。

[kɔ:ŋ] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] .
Cong was greatly surprised .
国会 曾是 非常 惊讶 .

琮大惊，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [ɪnˈvaɪtɪd][ˈkwai][juˈeɪ] ,
Therefore , they invited Kuai Yue ,
所以 , 他们 受邀 快 岳 ,

遂请蒯越、

[ˌsi: eɪˈaɪ][ˌmaʊ][ænd; ʌnd][ˈʌðə(r)z] [dɪˈskʌst] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
Cai Mao and others discussed the matter .
蔡 毛泽东 和 其他的 讨论 这 事情 .

蔡瑁等商议。

[ˈfu:] [ju:n] , [ðə; ði] [ˈi:stən] [kaʊ] [klɑ:k] , [ˈbʊfəd] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ədˈvaɪs] :
Fu Xun , the Eastern Cao Clerk , offered the following advice :
傅 迅 , 这 东 曹 职员 , 提供 这 下列的 建议 :

东曹掾傅巽进言曰：

" [ɪts] [nɒt] [dʒʌst][ðə; ði][əˈraɪv(ə)] [ɒv; ʌv] [kaʊ] [kaʊz] [tru:ps] [ðæts] [ˈwʌrɪsəm] ;
" **It's not just the arrival of Cao Cao's troops that's worrisome** ;
" 它是 不是 只是 这 到达 的 曹 曹的 军队 那就是 令人担忧的 ;
“不特曹操兵来为可忧；

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌŋ] [ɪz] [ˈkʌrəntli] [ɪŋ] .
The eldest son is currently in Jiangxia .
这 长子 儿子 是 现在 在 江夏 .

今大公子在江夏，

[ˈfu:ˈɑ:nˈdeɪ][wɒz; wəz][ɪŋ] [zɪŋj] ,
Xuande was in Xinye ,
宣德 曾是 在 新业 ,

玄德在新野，

[aɪ] [dɪd] [nɒt] [gəʊ][tu:; tə] [ɪnˈfɔ:m] [ðem; ðəm] [ɒv; ʌv] [ðə; ði] [deθ] .
I did not go to inform them of the death .
我 做过 不是 去 到 通知 他们 的 这 死亡 .

我皆未往报丧，

[ɪf] [ðeɪ] [reɪz] [æŋ; ʌŋ] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ju:ˈes] . . .
If they raise an army to punish us . . .
如果 他们 增加 一个 军队 到 惩治 我们 . . .

若彼兴兵问罪，

[dʒɪŋˈdʒɔʊ][ænd; ʌnd] [ˈʃi:,ɑ:ŋ]ˈjɑ:ŋ] [ɑ:(r); ə(r)][ɪŋ] [ɡreɪv] [ˈdeɪndʒə(r)] .
Jingzhou and Xiangyang are in grave danger .
荆州 和 向阳 是 在 严重 危险 .

荆襄危矣。

[ˈju:n] [hæz; həz][ə; eɪ][plæn] ,
Xun has a plan ,
迅 有 一个 计划 ,

巽有一计，

[aɪˈtiː][kæən; kən] ['benɪfɪt] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv][dʒɪŋ'dʒoʊ][ænd; ənd] ['ʃiː,ɑːŋ'jaːŋ] .
It can benefit the people of Jingzhou and Xiangyang .
它 能 益处 这 人们 的 荆州 和 向阳 .

可使荆襄之民，

[æz; əz]['steɪb(ə)l][æz; əz] [maʊnt] [taɪ]
As stable as Mount Tai
作为 稳定的 作为 山 泰

安如泰山，

[ðɪs] [wʊd] [ˈɔːlsəʊ] [prɪ'zɜːv] [ðə; ði] [lɔːdz] ['taɪt(ə)l][ænd; ənd] ['ɒnə(r)] .
This would also preserve the lord's title and honor .
这 会 还 保存 这 领主的 标题 和 荣誉 .

又可保全主公名爵。”

[kɔːŋ] [sed] :
Cong said :
国会 说 :

琮曰：

[wɒt] [plæn][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [dɪ'vaɪzɪd] ?
What plan should be devised ?
什么 计划 应该 是 设计 ?

“计将安出？ ”

[ʃuːn] [sed] :
Xun said :
迅 说 :

巽曰：

" [waɪ] [nɒt] [teɪk] ['əʊvə(r)][ðə; ði][naɪn] ['priːfektʃə(r)] [ɒv; əv][dʒɪŋ'dʒoʊ][ænd; ənd] ['ʃiː,ɑːŋ'jaːŋ] ? "
" Why not take over the nine prefectures of Jingzhou and Xiangyang ? "
" 为什么 不是 拿 超过 这 九 县 的 荆州 和 向阳 ? "

“不如将荆襄九郡，

[prɪ'zentɪd] [tuː; tə][kɑʊ] [kɑʊ]
Presented to Cao Cao
呈现 到 曹 曹

献与曹操，

[kɑʊ] [kɑʊ] [wɪl] ['sɜːt(ə)nli] [triːt] [hɪz; ɪz] [lɔːd] [wɪð] [greɪt] [rɪ'spekt] .
Cao Cao will certainly treat his lord with great respect .
曹 曹 将要 当然 对待 他的 主 和 伟大的 尊重 .

操必重待主公也。”

[kɔːŋ] ['ʃaʊtɪd] :
Cong shouted :
国会 喊叫 :

琮叱曰：

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [tɔːk] [ɪz] [ðɪs] !
What kind of talk is this !
什么 种类 的 讲话 是 这 !

“是何言也！

[aɪ] [ɪn'herɪtɪd] [ðə; ði] ['legəsi] [ɒv; əv][maɪ] [leɪt] ['fɑːðə(r)] .
I inherited the legacy of my late father .
我 遗传 这 遗产 的 我的 晚的 父亲 .

孤受先君之基业，

[brɪfɔː(r)] [hiː; hi][kʊd; kəd]['iːv(ə)n][sɪt] [stɪl] ,
Before he could even sit still ,
前 他 可以 甚至 坐 仍然 ,

坐尚未稳，

[həʊ] [kæn; kən][wiː; wi] ['sɪmplɪ] [ə'bəndən][aɪ 'tiː][tuː; tə] ['sʌmwʌn] [els] ?
How can we simply abandon it to someone else ?
如何 能 我们 简单地 放弃 它 到 某人 别的 ?
岂可便弃之他人？ ”

[ˈkwai][jʊ'eɪ] [sed] :
Kuai Yue said :
快 岳 说 :

蒯越曰：

“ [ˈfuː] - [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [kə'rekt] . ”
“ Fu Gongti's words are correct . ”
“ 傅 - 字 是 正确的 ” . ”

“傅公悌之言是也。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈdʒen(ə)rəl][ˈprɪnsəp(ə)lz] ['gʌvənɪŋ] [bəʊθ] [əd'vɜːsəti] [ænd; ənd] [kəm'plaɪəns] .
There are general principles governing both adversity and compliance .
那里 是 一般的 原则 治理 两个都 逆境 和 遵守 .

夫逆顺有大体，

[ðə; ði] ['bæləns] [ɒv; əv][ˈpaʊə(r)][ɪz] [fɪkst] .
The balance of power is fixed .
这 平衡 的 力量 是 固定的 .

强弱有定势。

[naʊ] [kaʊ] [kaʊ] [ɪz] [kæm'peɪn] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ænd; ənd] [nɔːθ] .
Now Cao Cao is campaigning in the south and north .
现在 曹 曹 是 竞选活动 在 这 南 和 北 .

今曹操南征北讨，

[ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'prɪəriəl] [kɔːt] ,
In the name of the imperial court ,
在 这 姓名 的 这 帝国 法庭 ,

以朝廷为名，

[ðə; ði] [lɔːd] [rɪ'fjuːzd] .
The lord refused .
这 主 拒绝 .

主公拒之，

[ɪts] [neɪm] [ɪz][nɒt] [ɔː'spɪjəs] .
Its name is not auspicious .
它是 姓名 是 不是 吉祥 .

其名不顺。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði] [lɔːd] [hæz; həz][dʒʌst] [biːn] [ɪ'stæblɪft] .
Moreover , the lord has just been established .
而且 , 这 主 有 只是 到过 已确立的 .

且主公新立，

[ɪk'stɜːn(ə)l] [θrets] [hæv; həv][nɒt] [jet] [biːn] [rɪ'zɒlvd] .
External threats have not yet been resolved .
外部的 威胁 有 不是 然而 到过 已解决 .

外患未宁，

[ɪn'tɜːn(ə)l] ['trʌb(ə)lz] [ɑː(r); ə(r)] ['bruːɪŋ] .
Internal troubles are brewing .
内部的 麻烦 是 酿造 .

内忧将作。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] -
The people of Jingxiang
这 人们 的 -

荆襄之民，

[ə'pɒn] ['hiərɪŋ] [ðæt] [kaʊz] [tru:ps] [hæd; həd] [ə'raɪvd] ,
Upon hearing that Cao's troops had arrived ,
之上 听力 那 曹的 军队 有 到达的 ,
闻曹兵至,

[fɪə(r)] [tʃɪlz] ['i:v(ə)n] [bɪ'fɔ:(r)] ['bæt(ə)l] .
Fear chills even before battle .
害怕 寒意 甚至 前 战斗 .
未战而胆先寒,

[haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi] ['pɒsəbli] [dɪ'fi:t] [ðem; ðəm] ?
How could we possibly defeat them ?
如何 可以 我们 可能 击败 他们 ?
安能与之敌哉? ”

[kɔ:ŋ] [sed] :
Cong said :
国会 说 :
琮曰:
" ['dʒentlmən] , [jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] [wel] [sed] . "
" Gentlemen , your words are well said . "
" 先生们 , 你的 字 是 出色地 说 . "
“诸公善言,

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [aɪ][doʊnt] [ə'beɪ] ;
It's not that I don't obey ;
它是 不是 那 我 不 服从 ;
非我不从;

[bʌt; bət][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ðɪ] [etʃi:vmənts] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [leɪt] [ˈfɑ:ðə(r)] ,
But given the achievements of our late father ,
但 给定 这 成就 的 我们的 晚的 父亲 ,
但以先君之业,

[wʌns] [ə'bændənd] [baɪ][ˈʌðə(r)z]
Once abandoned by others
一次 弃 经过 其他的
一旦弃与他人,

[aɪ][fɪə(r)][aɪ] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['lɑ:fɪŋstɒk] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [wɜ:ld] .
I fear I will become a laughingstock to the world .
我 害怕 我 将要 变得 一个 笑柄 到 这 世界 .
恐贻笑于天下耳。”

[bɪ'fɔ:(r)] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,
言未已,

[wʌn] [mæn] [strəʊd] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
One man strode forward and said :
一 男人 大步走 向前 和 说 :
一人昂然而进曰:

['fu:] - ,
Fu Gongti ,
傅 - ,
“傅公悌、

['kwai] - [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] ['veri] [ɡʊd] .
Kuai Yidu's words are very good .
快 - 字 是 非常 好的 .
蒯异度之言甚善,

[waɪ] [nɒt][duː; də][aɪ 'tiː] ?
Why not do it ?
为什么 不是 做 它 ？

何不从之？ ”

[ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pʌblɪk] ,
In the eyes of the public ,
在 这 眼睛 的 这 民众 ,

众视之，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] , [ænjæŋ] .
He was a native of Gaoping , Shanyang .
他 曾是 一个 本国的 的 高平 , 山阳 .

乃山阳高平人，

[ˈsɜːneɪm] [wæŋ]
Surname Wang
姓 王

姓王，

- ,
Mingcan ,
- ,

名粲，

[ðə; ði] ['kɜːtəsi] [neɪm] [ɪz] - .
The courtesy name is Zhongxuan .
这 礼貌 姓名 是 - .

字仲宣。

[kænz] [ə'pɪərəns] [wɒz; wəz] [θɪn] [ænd; ənd] [freɪl] .
Can's appearance was thin and frail .
罐头 外貌 曾是 薄的 和 脆弱 .

粲容貌瘦弱，

[ɔːt] ['stæt(ə(r)] ;
Short stature ;
短的 身材 ;

身材短小；

[wen] [aɪ][wɒz; wəz] [jʌŋ] , [aɪ] ['vɪzɪtɪd] [siː eɪ'aɪ] [jɒŋ] , [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['sekrət(ə)ri] .
When I was young , I visited Cai Yong , the Imperial Secretary .
什么时候 我 曾是 年轻的 , 我 到访 蔡 永 , 这 帝国 秘书 .

幼时往见中郎蔡邕，

[ʃiː] [jɒŋ] [wɒz; wəz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [dɪ'stɪŋgwɪft] [ɡests] .
Shi Yong was surrounded by distinguished guests .
史 永 曾是 包围 经过 杰出的 客人 .

时邕高朋满座，

[wen] [kæn; kən] [ə'raɪvd] ,
Wen Can arrived ,
温 能 到达的 ,

闻粲至，

[hiː; hi] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] ['fuːz] [ʌpsaɪd] [daʊn] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm] .
He turned his shoes upside down to greet him .
他 转向 他的 鞋 上行 向下 到 迎接 他 .

倒履迎之。

[ðə; ði] [ɡests] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
The guests were all surprised and said :
这 客人 是 全部 惊讶 和 说 :

宾客皆惊曰：

[waɪ] [dʌz] [si: eɪ'aɪ] - [rɪ'spekt] [ðɪs] [jʌŋ] [mæn][səʊ] [mʌtʃ] ?
Why does Cai Zhonglang respect this young man so much ?
为什么 做 蔡 - 尊重 这 年轻的 男人 所以 很多 ？

“蔡中郎何独敬此小子耶？ ”

[jɒŋ] [sed] :
Yong said :
永 说 :

邕曰：

" [ðɪs] [tʃaɪld] [pə'zesɪz] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] ['tælənt] . "
" This child possesses extraordinary talent . "
" 这 孩子 拥有 非凡的 天赋 " . "

“此子有异才，

[aɪ][eɪ 'em][nɒt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][hɪm] .
I am not as good as him .
我 是 不是 作为 好的 作为 他 :

吾不如也。”

[kæn; kən][wɒz; wəz] ['nɒlɪdʒəbl] [ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ] [rɪ'mɑ:kəb(ə)l] ['meməri] .
Can was knowledgeable and had a remarkable memory .
能 曾是 知识渊博 和 有 一个 卓越 记忆 :

粲博闻强记，

[nəʊ][wʌn][kæn; kən] [mætʃ] [ðɪs] :
No one can match this :
不 一 能 匹配 这 :

人皆不及：

[wʌns][glɑ:ns, glæns][æt; ət][ðə; ðɪ] [ɪn'skrɪpʃnz] [bʌn][ðə; ðɪ] ['sti:li:z] [ə'lʌŋ] [ðə; ðɪ] ['rəʊdsaid] ,
once glanced at the inscriptions on the steles along the roadside ,
一次 瞥了一眼 在 这 铭文 在 这 石碑 沿着 这 路边 ,

尝观道旁碑文一过，

[ðen] [wʌn][kæn; kən] ['meməraɪz] [aɪ 'ti:] ;
Then one can memorize it ;
然后 一 能 记住 它 ;

便能记诵；

[ˈwɒtʃɪŋ] ['pi:p(ə)l] [pleɪ] [tʃes] ,
Watching people play chess ,
观看 人们 玩 棋 ,

观人弈棋，

[ðə; ðɪ] [tʃes] [geɪm] [ɪz][ɪn] ['keɪɒs] .
The chess game is in chaos .
这 棋 游戏 是 在 混乱 :

棋局乱，

[kæn; kən][wɒz; wəz] [dɪ'spleɪd] [ə'gen] .
Can was displayed again .
能 曾是 显示 再次 :

粲复为摆出，

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [mu:v] [ɪz] ['mɪsɪŋ] .
Not a single move is missing .
不是 一个 单身的 移动 是 丢失的 :

不差一子。

[hi:; hi][wɒz; wəz]['b:lsəʊ] [skɪld] [ɪn] [ə'rɪθmətɪk] .
He was also skilled in arithmetic .
他 曾是 还 熟练 在 算术 :

又善算术。

[hɪz; ɪz] ['raɪtɪŋ] [wɒz; wəz] [ɪk'seɪʃənəli] ['bjʊ:tɪf(ə)l] .
His writing was exceptionally beautiful .
他的 写作 曾是 非常 美丽的 ；

其文词妙绝一时。

[ˌsev(ə)n'ti:n] [j'iəz] [əʊld]
Seventeen years old
十七 年 老的

年十七，

[ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [vaɪs] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'prɪəriəl] [ˌsekɾə'teəriət; ˌsekɾə'teəriæt]
Appointed as Vice Minister of the Imperial Secretariat
任命 作为 副 部长 的 这 帝国 秘书处

辟为黄门侍郎，

[nɒt] [lɒŋ] .
Not long .
不是 长的 ；

不就。

[ˈleɪtə(r)] , [tu:; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] ['keɪɒs] , [ðeɪ] [went] [tu:; tə][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ][ænd; ənd] [ˈfi:ɑ:ŋ]ˈjɑ:ŋ] .
Later , to avoid the chaos , they went to Jingzhou and Xiangyang .
之后 ， 到 避免 这 混乱 ， 他们 去 到 荆州 和 向阳 ；

后因避乱至荆襄，

[ˌɛl,ɑɪˈju:] [biˈɑ:ɒʊ] ['tri:tɪd] [hɪm] [æz; əz][æn; ən] ['bɒnəd] [gest] .
Liu Biao treated him as an honored guest .
刘 彪 治疗 他 作为 一个 荣幸 客人 ；

刘表以为上宾。

[ðæt] [deɪ] [hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ˌɛl,ɑɪˈju:] [kɔ:ŋ] :
That day he said to Liu Cong :
那 天 他 说 到 刘 国会 ；

当日谓刘琮曰：

" [ˌdʒen(ə)rəl] , [haʊ] [du:; də][ju:; jʊ][kəm'peə(r)] [jɔ:'self] [tu:; tə] [kaʊ] [kaʊ] ? "
" General , how do you compare yourself to Cao Cao ? "
" 一般的 ， 如何 做 你 比较 你自己 到 曹 曹 ？ "

“将军自料比曹公何如？ ”

[kɔ:ŋ] [sed] :
Cong said :
国会 说 ；

琮曰：

" [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betə(r)] [nɒt] [tu:; tə] . "
" It would be better not to . "
" 它 会 是 更好的 不是 到 ； "

“不如也。”

[kæn; kən] [sed] :
Can said :
能 说 ；

彖曰：

" [kaʊ] [kaʊz] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [strɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˌdʒenərəlɪz][wɜ:(r); wə(r)] [breɪv] . "
" Cao Cao's army was strong and his generals were brave . "
" 曹 曹的 军队 曾是 强的 和 他的 将军们 是 勇敢的 ； "

“曹公兵强将勇，

[rɪˈsɔ:sf(ə)l] ；
resourceful ;
足智多谋 ；

足智多谋；

[lɪː][buː][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [æt; ət] - .
Lü Bu was captured at Xiapi .
鲁 布 曾是 捕获 在 - .

擒吕布于下邳，

[jʊˈɑːn] [ʃaʊ] [wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [æt; ət] - .
Yuan Shao was defeated at Guandu .
元 邵 曾是 战败 在 - .

摧袁绍于官渡，

[,ɛl,ɑɪˈjuː][,biː iː ˈaɪ][wɒz; wəz] ['drɪvŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [lɒŋˈjuː] .
Liu Bei was driven out of Longyou .
刘 贝 曾是 驱动 出去 的 龙游 .

逐刘备于陇右，

[dɪˈfiːtɪd] [ðə; ði][wɒˈhwaːn][æt; ət] - :
Defeated the Wuhuan at Bailang :
战败 这 五环 在 - :

破乌桓于白狼：

[ðəʊz] [huː] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ði][ˈtaɪrənt][ænd; ənd] [brɪŋ] [piːs] ,
Those who eliminate the tyrants and bring peace ,
那些 WHO 排除 这 暴君 和 带来 和平 ,

枭除荡定者，

[tuː] [ˈnjuːmərəs] [tuː; tə] [kaʊnt] .
Too numerous to count .
也 很多的 到 数数 .

不可胜计。

[naʊ] , [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈɑːmi] , [wiː; wi] [mɑːtʃ] [saʊθ] [tuː; tə][,dʒɪŋˈdʒoʊ][ænd; ənd] [ˈʃiː,ɑːŋˈɑːŋ] .
Now , with a large army , we march south to Jingzhou and Xiangyang .
现在 , 和 一个 大的 军队 , 我们 行进 南 到 荆州 和 向阳 .

今以大军南下荆襄，

[ðə; ði][,sɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] .
The situation is difficult to resist .
这 情况 是 难的 到 抵抗 .

势难抵敌。

[ˈfuː] ,
Fu ,
傅 ,

傅、

[ðə; ði] [skiːm] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈkwaɪ] [lɔːdz]
The schemes of the two Kuai lords
这 方案 的 这 二 快 领主们

蒯二君之谋，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [lɒŋ] - [tɜːm] [ˈstrætədʒɪ] .
This is a long - term strategy .
这 是 一个 长的 - 学期 战略 .

乃长策也。

[ˈdʒen(ə)rəl] , [juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [ˈhezɪteɪt] .
General , you must not hesitate .
一般的 , 你 必须 不是 犹豫 .

将军不可迟疑，

[hiː; hi] [rɪˈɡretɪd] [,aɪ ˈtiː][ˈfɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] .
He regretted it for the rest of his life .
他 后悔 它 为了 这 休息 的 他的 生活 .

致生后悔。”

[kɔ:ŋ] [sed] :
Cong said :
国会 说 :

琮曰:

" [sɜ:(r)] , [jɔ:(r); jə(r)] ['ti:tʃɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] ['æbsəlu:tli] [kə'rekt] . "
" **Sir** , **your** **teachings** **are** **absolutely** **correct** . "

" 先生 , 你的 教义 是 绝对地 正确的 . "

"先生见教极是。

[bʌt; bət][ju:; jʊ][mʌst; məst] [ɪn'fɔ:m] [jɔ:(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] .
But **you** **must** **inform** **your** **mother** .

但 你 必须 通知 你的 母亲 .

但须禀告母亲知道。”

['leɪdi] [ˌsi: eɪ'ɑɪ] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm][br'haɪnd][ðə; ði] [skri:n] .
Lady **Cai** **emerged** **from** **behind** **the** **screen** .

女士 蔡 出现 从 在后面 这 屏幕 .

只见蔡夫人从屏后转出，

[weɪ] [kɔ:ŋ] [sed] :
Wei Cong said :
魏 国会 说 :

谓琮曰:

" [sɪns] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] - ,
" **Since** **it** **is** **Zhongxuan** ,

" 自从 它 是 - ,

“既是仲宣、

['pʌblɪk] - ['spɪrɪtɪdnəs] ,
Public - **spiritedness** ,

民众 - 精神 ,

公悌、

[ðə; ði] [θri:] [frɒm; frəm] ['dɪfrənt] [reɪlmz] [sɔ:] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] .
The **three** **from** **different** **realms** **saw** **the** **same** **thing** .

这 三 从 不同的 领域 锯 这 相同的 事物 .

异度三人所见相同，

[waɪ] [su:] [em 'i:] ?
Why sue me ?
为什么 起诉 我 ?

何必告我。”

[ɛlˌaɪ'ju:] [kɔ:ŋ] [ðʌs] [meɪd] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd] .
Liu **Cong** **thus** **made up** **his** **mind** .

刘 国会 因此 制成 向上 他的 头脑 .

于是刘琮意决，

[hi:; hi] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][ɒv; əv] [sə'rendə(r)] .
He **then** **wrote** **a** **letter** **of** **surrender** .

他 然后 写道 一个 信 的 投降 .

便写降书，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [sɒŋ] [dʒɒŋ] [tu:; tə] ['si:kɹətli] [gəʊ][tu:; tə] [kaʊ] [kaʊz] ['ɑ:mi] [ænd; ənd] [sə'rendə(r)] .
He **ordered** **Song** **Zhong** **to** **secretly** **go** **to** **Cao** **Cao's** **army** **and** **surrender** .

他 订购 歌曲 钟 到 偷偷 去 到 曹 曹的 军队 和 投降 .

令宋忠潜地往曹操军前投献。

[sɒŋ] [dʒɒŋ] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)] .
Song **Zhong** **accepted** **the** **order** .

歌曲 钟 公认 这 命令 .

宋忠领命，

[ʌn'tɪl] [wɑ:n'tʃɛŋ] ,
Until Wancheng ,
直到 皖城 ,

直至宛城，

[ðɛn] [kɑʊ] [kɑʊ] ,
Then Cao Cao ,
然后 曹 曹 ,

接着曹操，

[ðeɪ] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ][ˈletə(r)][ɒv; əv] [sə'rendə(r)] .
They presented a letter of surrender .
他们 呈现 一个 信 的 投降 .

献上降书。

[kɑʊ] [wɒz; wəz] [ˌəʊnə'dʒɔɪd] .
Cao was overjoyed .
曹 曾是 欣喜若狂 .

操大喜，

[sɒŋ] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz] ['rɪtʃli] [ri'wɔ:did] .
Song Zhong was richly rewarded .
歌曲 钟 曾是 丰富 奖励 .

重赏宋忠，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ɛ,lɑɪ'ju:] [kɔ:ŋ] [tu:; tə][gəʊ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm] .
He instructed Liu Cong to go out of the city to greet him .
他 指示 刘 国会 到 去 出去 的 这 城市 到 迎接 他 .

分付教刘琮出城迎接，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [meɪd] [ðə; ði] ['pɜ:mənənt] ['ru:lə(r)][ɒv; əv][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] .
Therefore , he was made the permanent ruler of Jingzhou .
所以 , 他 曾是 制成 这 永恒的 统治者 的 荆州 .

便着他永为荆州之主。

[sɒŋ] [dʒɒŋ] [bɪd] [ˌfeə'wel] [tu:; tə][kɑʊ] [kɑʊ] .
Song Zhong bid farewell to Cao Cao .
歌曲 钟 出价 告别 到 曹 曹 .

宋忠拜辞曹操，

[teɪk] [ðə; ði][rəʊd] [bæk] [tu:; tə] - .
Take the road back to Jingxiang .
拿 这 路 后退 到 - .

取路回荆襄。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] [krɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
They were about to cross the river .
他们 是 关于 到 叉 这 河 .

将欲渡江，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)l] [ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] [ə'reɪvd] .
Suddenly a group of people and horses arrived .
突然 一个 团体 的 人们 和 马匹 到达的 .

忽见一枝人马到来，

[lʊk] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
Look at it ,
看 在 它 ,

视之，

[ðɪs] [wɒz; wəz][gwa:n] [ju] .
This was Guan Yu .
这 曾是 关 于 .

乃关云长也。

[sɒŋ] [dʒɒŋ] [ə'vɔɪdɪd] [ðə; ði][ˈtɒpɪk] [rɪ'pi:tɪdli] .
Song Zhong avoided the topic repeatedly .
歌曲 钟 避免 这 话题 反复 .

宋忠回避不迭，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stɒpt] [baɪ] [jʌŋ] [tʃɑːŋ] .
He was stopped by Yun Chang .
他 曾是 停止 经过 云 张 .

被云长唤住，

[hiː; hi] [ɪn'kwaɪə] [ɪn] [ˈdiːteɪl] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv][dʒɪŋ'dʒoʊ] .
He inquired in detail about the affairs of Jingzhou .
他 询问 在 细节 关于 这 事务 的 荆州 .

细问荆州之事。

[dʒɒŋ] [ɪ'nɪʃəli] [kən'siːld] [ðɪs] [fækt] ;
Zhong initially concealed this fact ;
钟 最初 暗 这 事实 ;

忠初时隐讳；

[ˈleɪtə(r)] , [ˈɑːftə(r)] [ˈbiːɪŋ] [ˈkwestʃənd] [baɪ][gwaːn] [ju] ,
Later , after being questioned by Guan Yu ,
之后 , 后 存在 被质问 经过 关 于 ,

后被云长盘问不过，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'kaʊnt] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ðæt] [hæd; həd][træn'spaɪəd] .
They had no choice but to recount the events that had transpired .
他们 有 不 选择 但 到 叙事 这 活动 那 有 发生了 .

只得将前后事情，

— [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [truːθ] .
— **This is the truth** .
— 这 是 这 真相 .

——实告。

[jʌŋ] [tʃɑːŋ] [wɒz; wəz] [ʃɒkt] .
Yun Chang was shocked .
云 张 曾是 震惊 .

云长大惊，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [sɒŋ] [dʒɒŋ] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪm][tuː; tə] [zɪŋj] [tuː; tə] [siː] [juː'ɑːn'deɪ] .
They captured Song Zhong and took him to Xinye to see Xuande .
他们 捕获 歌曲 钟 和 采取 他 到 新业 到 看 宣德 .

随捉宋忠至新野见玄德，

[tuː; tə] [rɪ'kaʊnt] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɪn] [ˈdiːteɪl] .
To recount the matter in detail .
到 叙事 这 事情 在 细节 .

备言其事。

[juː'ɑːn'deɪ] [wept] [ˈbɪtəli] [ə'pɒŋ] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] .
Xuande wept bitterly upon hearing this .
宣德 哭泣 苦涩地 之上 听力 这 .

玄德闻之大哭。

[ʒɑːŋ] [ˌef iː 'aɪ] [sed] :
Zhang Fei said :
张 费 说 :

张飞曰：

" [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] . "
" Things have come to this . "
" 事物 有 来 到 这 . "

“事已如此，

[wiː; wi][kæn; kən][ˈeksɪkjʊːt] [sɒŋ] [dʒɒŋ] [fɜːst] .
We can execute Song Zhong first .
我们 能 执行 歌曲 钟 第一的 .

可先斩宋忠，

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈʌpraɪzɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] ,
Following the uprising and crossing the river ,
下列的 这 起义 和 过境 这 河 ,

随起兵渡江，

[ˈɑːftə(r)] [ˈkæptʃəɪŋ] [ˈʃiː,ɑːŋ]ˈjaːŋ] ,
After capturing Xiangyang ,
后 捕捉 向阳 ,

夺了襄阳，

[kɪld] [siː eɪˈaɪ] [ʃiː]
Killed Cai Shi
被杀 蔡 史

杀了蔡氏、

[ɛlˌaɪˈjuː] [kɔːŋ] ,
Liu Cong ,
刘 国会 ,

刘琮，

[ðen] [ðeɪ] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn][ˈbæt(ə)l] [wɪð] [kɑʊ] [kɑʊ] .
Then they engaged in battle with Cao Cao .
然后 他们 已订婚的 在 战斗 和 曹 曹 .

然后与曹操交战。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [juː; jʊ][[æɪ; ʌɪ] [kiːp] [jɔː(r); jə(r)] [maʊθ] [[ʌt] . "
" You shall keep your mouth shut . "
" 你 将 保持 你的 嘴 关闭 . "

“你且缄口。

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [əʊn] [kənˌsɪdəˈreɪʃnz] .
I have my own considerations .
我 有 我的 自己的 考虑因素 .

我自有斟酌。”

[ðen] [hiː; hi] [riˈbjʊːk] [sɒŋ] [dʒɒŋ] , [ˈseɪɪŋ] :
Then he rebuked Song Zhong , saying :
然后 他 责备 歌曲 钟 , 说 :

乃叱宋忠曰：

" [juː; jʊ] [nəʊ] [haʊ] [ˈpiːp(ə)l] [duː; də] [θɪŋz] , "
" You know how people do things , "
" 你 知道 如何 人们 做 事物 , "

“你知众人作事，

[waɪ] [ˈdɪd(ə)nt][juː; jʊ] [kʌm] [ænd; ənd] [tel] [ˌem ˈiː][ˈsuːnə(r)] ?
Why didn't you come and tell me sooner ?
为什么 没有 你 来 和 告诉 我 很快 ?

何不早来报我？

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [aɪ][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [kɪl] [juː; jʊ] [naʊ] , [aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][pɜː əv][nəʊ][juːz] .
Even if I were to kill you now , it would be of no use .
甚至 如果 我 是 到 杀 你 现在 , 它 会 是 的 不 使用 .

今虽斩汝无益于事。

[gəʊ] ['kwɪkli] .
Go quickly .
去 迅速地 .

可速去。”

[dʒɒŋ] [baʊd] [ɪn] ['grætɪtju:d] .
Zhong bowed in gratitude .
钟 鞠躬 在 感激 .

忠拜谢，

[ðeɪ] [fled] [ɪn] ['pænik] , ['kʌvərɪŋ] [ðeə(r)] [hedz] .
They fled in panic , covering their heads .
他们 逃亡 在 恐慌 , 覆盖 他们的 头部 .

抱头鼠窜而去。

[waɪl] [ʃu:'ɑ:n'deɪ][wɒz; wəz] ['fi:ɪŋ] ['wʌrɪd] ,
While Xuande was feeling worried ,
尽管 宣德 曾是 感觉 担心 ,

玄德正忧闷间，

[sʌd(ə)nli] , [ŋju:z] [ə'raɪvd] [ðæt] [prɪns] [ɛl,aɪ'ju:] [tʃi:] [hæd; həd] [sent] [ji:] [dʒi] [tu:; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] .
Suddenly , news arrived that Prince Liu Qi had sent Yi Ji to the capital .
突然 , 消息 到达的 那 王子 刘 齐 有 发送 易 季 到 这 首都 .

忽报公子刘琦差伊籍到来。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][wɒz; wəz] ['greɪtʃ(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)] [ji:] [dʒi:z] [pɑ:st] ['kaɪndnəs] [ɪn] ['seɪvɪŋ] [hɪm] .
Xuande was grateful for Yi Ji's past kindness in saving him .
宣德 曾是 感激的 为了 易 ji 的 过去的 仁慈 在 保存 他 .

玄德感伊籍昔日相救之恩，

[dɪ'send] [ðə; ði] [steps] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Descend the steps to greet them .
下降 这 步骤 到 迎接 他们 .

降阶迎之，

[aɪ] [θæŋkt] [ðem; ðəm] [rɪ'pi:tɪdli] .
I thanked them repeatedly .
我 谢谢 他们 反复 .

再三称谢。

[dʒi] [sed] :
Ji said :
季 说 :

籍曰：

" [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [ɪz] [ɪn] .
" The eldest son is in Jiangxia . "
" 这 长子 儿子 是 在 江夏 . "

“大公子在江夏，

[aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [dʒɪŋ'dʒoʊ][hæz; həz] [pɑ:st] [ə'weɪ] .
I heard that Jingzhou has passed away .
我 听到 那 荆州 有 通过了 离开 .

闻荆州已故，

['mædəm][,si: eɪ'ɑɪ] [dɪ'skʌst] [wɪð] [si: eɪ'ɑɪ] [məʊ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] ,
Madam Cai discussed with Cai Mao and others ,
女士 蔡 讨论 和 蔡 毛泽东 和 其他的 ,

蔡夫人与蔡瑁等商议，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [kʌm] [tu:; tə] [ə'naʊns] [ðə; ði] [deθ] .
They didn't come to announce the death .
他们 没有 来 到 宣布 这 死亡 .

不来报丧，

[ðeɪ] [ə'pɔɪntɪd] [ˌɛl,ɑɪ'juː] [kɔːŋ] [æz; əz][ðəə(r)] ['liːdə(r)] .
They appointed Liu Cong as their leader .
他们 任命 刘 国会 作为 他们的 领导者 。

竟立刘琮为主。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['ʃiː,ɑːŋ'jɑːŋ] [tuː; tə][ɪn'kwɪə(r)] .
The young master sent someone to Xiangyang to inquire .
这 年轻的 掌握 发送 某人 到 向阳 到 查询 。

公子差人往襄阳探听，

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wɒz; wəz] [truː] ;
The reply was true ;
这 回复 曾是 真的 ；

回说是实；

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ʌnə'weə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] .
I fear that you are unaware of this .
我 害怕 那 你 是 不知情 的 这 。

恐使君不知，

[ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] ['envɔɪ] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] ['letə(r)][ɒv; əv] [kən'dæʊləns] .
A special envoy presented a letter of condolence .
一个 特别的 使者 呈现 一个 信 的 慰问 。

特差某赍哀书呈报，

[ænd; ænd][aɪ] [rɪ'kwest] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti]['məʊbəlaɪz][ɔːl][jɔː(r); jə(r)][eɪ'liːt; rɪliːt] [truːps] .
And I request that Your Majesty mobilize all your elite troops .
和 我 要求 那 你的 威严 动员 全部 你的 精英 军队 。

并求使君尽起麾下精兵，

[ðeɪ] [went] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] ['ʃiː,ɑːŋ'jɑːŋ] [tuː; tə] [kən'frʌnt] [ðə; ði] ['pɜːpətreɪtə(r)] .
They went together to Xiangyang to confront the perpetrators .
他们 去 一起 到 向阳 到 面对 这 犯罪者 。

同往襄阳问罪。”

[ʃuː'ɑːn'deɪ] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] ,
Xuande finished reading the book ,
宣德 完成的 阅读 这 书 。

玄德看书毕，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][jiː][dʒi] :
He said to Yi Ji :
他 说 到 易 季 。

谓伊籍曰：

" [dʒi][biː 'əʊ][əʊnli] [nəʊz] [ðæt] [ˌɛl,ɑɪ'juː] [kɔːŋ] [juː'zəːp] [ðə; ði] [θrəʊn] . "
" Ji Bo only knows that Liu Cong usurped the throne . "
" 季 波 仅有的 知道 那 刘 国会 篡夺 这 王座 。

“机伯只知刘琮僭立，

[lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðæt] [ˌɛl,ɑɪ'juː] [kɔːŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [sə'rendəd] [ðə; ði][naɪn] [kə'mɑːndəri]]
Little did they know that Liu Cong had already surrendered the nine commanderies
小的 做过 他们 知道 那 刘 国会 有 已经 投降 这 九 郡

[ɒv; əv][dʒɪŋ'dʒoʊ][ænd; ænd] ['ʃiː,ɑːŋ'jɑːŋ] [tuː; tə][kəʊ] [kəʊ] !
of Jingzhou and Xiangyang to Cao Cao !
的 荆州 和 向阳 到 曹 曹 ！

更不知刘琮已将荆襄九郡献与曹操矣！ ”

[dʒi][wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ænd] [sed] :
Ji was greatly surprised and said :
季 曾是 非常 惊讶 和 说 。

籍大惊曰：

" [haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [lɜ:n] [ðɪs] , [sɜ:(r)] ? "

" **How did you learn this , sir ?** "

" 如何 做过 你 学习 这 , 先生 ? "

“使君从何知之？”

[fʊ:'ɑ:n'deɪ] [ri'kaunt] [ðə; ði][kæptʌ(r)][ɒv; əv] [sɒŋ] [dʒɒŋ] .

Xuande recounted the capture of Song Zhong .

宣德 叙述 这 捕获 的 歌曲 钟 .

玄德具言拿获宋忠之事。

[dʒi] [sed] :

Ji said :

季 说 :

籍曰：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "

" **If that's the case ,** "

" 如果 那就是 这 案件 , "

“若如此，

[jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] [ʃʊd; ʃəd] [ju:z][ðə; ði][pɹi:'tekst][ɒv; əv] ['ɒfərɪŋ] [kən'dəʊlənsɪz] [ɔ:(r)] ['mɔ:niŋ] .

Your Excellency should use the pretext of offering condolences or mourning .

你的 阁下 应该 使用 这 借口 的 提供 慰问 或者 丧 .

使君不如以吊丧为名，

['hedɪŋ] [tuː; tə] [ʃiːɑ:ŋ'jɑ:ŋ]

Heading to Xiangyang

标题 到 向阳

前赴襄阳，

[lʊə(r)][ɛ,ɑɪ'juː] [kɔ:ŋ] [aʊt][tuː; tə] [gri:t] [hɪm] .

Lure Liu Cong out to greet him .

饵 刘 国会 出去 到 迎接 他 .

诱刘琮出迎，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [hɪm] [ɪ'miːdiətli] .

They captured him immediately .

他们 捕获 他 立即地 .

就便擒下，

[ɪk'stɜ:mɪneɪt] [ðeə(r)] [ə'səʊʃɪeɪts] .

Exterminate their associates .

殄 他们的 同事 .

诛其党类，

[ðen] [dʒɪŋ'dʒoʊ] [wɪl] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] , [maɪ] [lɔ:d] .

Then Jingzhou will belong to you , my lord .

然后 荆州 将要 属于 到 你 , 我的 主 .

则荆州属使君矣。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :

Kongming said :

孔明 说 :

孔明曰：

" [dʒi][boʊz] [wɜ:dʒ] [ɑ:(r); ə(r)] [kə'rekt] . "

" **Ji Bo's words are correct .** "

" 季 博的 字 是 正确的 . "

“机伯之言是也。

" [maɪ] [lɔ:d] [meɪ] ['fɒləʊ] [ðɪs] . "

" **My lord may follow this .** "

" 我的 主 可能 跟随 这 . "

主公可从之。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande wept and said :
宣德 哭泣 和 说 :

玄德垂泪曰：

[maɪ] ['brʌðə(r)] [ɪn'trʌstɪd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tu:; tə] [em 'i:] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['deθbed] .
My brother entrusted his son to me on his deathbed .
我的 兄弟 受托 他的 儿子 到 我 在 他的 临终 :

“吾兄临危托孤于我，

[ɪf] [wi:; wi] [si:z] [ðeə(r)] [sʌn] [ænd; ənd] [teɪk] [ðeə(r)] [lənd] ,
If we seize their son and take their land ,
如果 我们 抢占 他们的 儿子 和 拿 他们的 土地 ,

今若执其子而夺其地，

[hi:; hi] [wɪl] [daɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['ɑ:ftəlaɪf] ['sʌmdɪ] .
He will die in the afterlife someday .
他 将要 死 在 这 来世 总有一天 :

异日死于九泉之下，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] ['pɒsəbli] [feɪs] [maɪ] ['brʌðə(r)] [ə'gen] ?
How could I possibly face my brother again ?
如何 可以 我 可能 脸 我的 兄弟 再次 ?

何面目复见吾兄乎？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[ɪf] [ðɪs] ['mætə(r)] [ɪz] [nɒt] [ə'kʌmplɪʃt] ,
If this matter is not accomplished ,
如果 这 事情 是 不是 完成 ,

“如不行此事，

[kaʊ] [kaʊz] [tru:ps] [hæv; həv] [naʊ] [ri:tɪt] [wɑ:n'tʃɛŋ] .
Cao Cao's troops have now reached Wancheng .
曹 曹的 军队 有 现在 达到 皖城 .

今曹兵已至宛城，

[haʊ] [kæn; kən] [wi:; wi] [rɪ'pel] [ðə; ði] ['enəmi] ?
How can we repel the enemy ?
如何 能 我们 击退 这 敌人 ?

何以拒敌？ ”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betə(r)] [tu:; tə] [gəʊ] [tu:; tə] [tu:; tə] [ə'vɔɪd] [ðem; ðəm] . " "
It would be better to go to Fancheng to avoid them . " "
" 它 会 是 更好的 到 去 到 繁城 到 避免 他们 : "

“不如走樊城以避之。”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜ:z(r); wə(r)] [dɪ'skʌsɪŋ] ,
While they were discussing ,
尽管 他们 是 讨论 ,

正商议间，

[skaʊts] [rɪ'pɔ:tid] [ðæt] [kaʊ] [kaʊz] [tru:ps] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
Scouts reported that Cao Cao's troops had arrived at Bowang .
童子军 据报道 那 曹 曹的 军队 有 到达的 在 - :

探马飞报曹兵已到博望了。

©叶兴阳双语音标有声读物,本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第62/181页

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ['heɪstɪli] [dɪ'spætʃt] [ji:] [dʒi] [bæk] [tu:; tə] [tu:; tə] [rɪ'b:ɡənaɪz] [ðə; ði] ['ɑ:mi] .
Xuande hastily dispatched Yi Ji back to Jiangxia to reorganize the army .
宣德 草草 已派出 易 季 后退 到 江夏 到 改组 这 军队 .

玄德慌忙发付伊籍回江夏整顿军马，

[ɒn] [wʌn] [hænd] , [hi:; hi] [dɪ'skʌst] [wɪð] [kɒŋ'mɪŋ] [ə; eɪ] [plæn] [tu:; tə] [rɪ'pel] [ðə; ði] ['enəmi] .
On one hand , he discussed with Kongming a plan to repel the enemy .
在 一 手 ， 他 讨论 和 孔明 一个 计划 到 击退 这 敌人 .

一面与孔明商议拒敌之计。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [maɪ] [bɔ:d] , [pli:z] [dʊʊnt] ['wʌri] . "
" My lord , please don't worry . "
" 我的 主 ， 请 不 担心 . "

“主公且宽心。

[ðə; ði] ['pri:vɪəs] ['faɪə(r)] ,
The previous fire ,
这 以前的 火 ，

前番一把火，

[ðeɪ] [bɜ:nd] [məʊst][ɒv; əv][ʃi:'ɑ:,hu:] [dʌnz] [men] .
They burned most of Xiahou Dun's men .
他们 烧伤 最多 的 夏侯 邓的 男人 .

烧了夏侯惇大半人马；

[kaʊ] [kaʊz] ['ɑ:mi] [hæz; həz] [kʌm] [ə'gen] .
Cao Cao's army has come again .
曹 曹的 军队 有 来 再次 .

今番曹军又来，

[hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi] [tɔ:t] [tu:; tə] [fɔ:l] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [trɪk] .
He must be taught to fall for this trick .
他 必须 是 教授 到 落下 为了 这 诡计 .

必教他中这条计。

[wi:; wi] [kænt] [steɪ] [ɪn] [zɪnj] ['eni] [lɒŋɡə(r)] .
We can't stay in Xinye any longer .
我们 不能 停留 在 新野 任何 更长 .

我等在新野住不得了，

" [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ɡəʊ][tu:; tə] [su:nə(r)]['rɑ:ðə(r)][ðæn; ðən]['leɪtə(r)] . "
" We should go to Fancheng sooner rather than later . "
" 我们 应该 去 到 繁城 很快 相当 比 之后 . "

不如早到樊城去。”

[ðeɪ] [ðen] [sent] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] [pəʊst][n'əʊtɪsɪz][æt; ət] [ɔ:l] [fɔ:(r)] ['ɡeɪts] .
They then sent people to post notices at all four gates .
他们 然后 发送 人们 到 邮政 通知 在 全部 四 大门 .

便差人四门张榜，

[ɪnˈfɔ:m] [ðə; ði] [ˈrezɪdənts] :
Inform the residents :
通知 这 居民 :

晓谕居民：

[rɪˈgɑ:dləs] [ɒv; əv][eɪdʒ] , [ˈdʒendə(r)] ,
Regardless of age , gender ,
不管 的 年龄 , 性别 ,

“无问老幼男女，

[ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [ˈfɒləʊ] ,
Willing to follow ,
愿意的 到 跟随 ,

愿从者，

[ˈevrɪwʌn] , [kʌm] [wɪð] [em ˈi:][tu:; tə] [təˈdeɪ] [tu:; tə] [teɪk] [ˈrefju:dʒ] [ˈtempərəli] .
Everyone , come with me to Fancheng today to take refuge temporarily .
每个人 , 来 和 我 到 繁城 今天 到 拿 避难所 暂时地 :

即于今日皆跟我往樊城暂避，

[du:; də][nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:ˈself] .
Do not make a mistake for yourself .
做 不是 制作 一个 错误 为了 你自己 :

不可自误。”

[sent] [sʌn] [ˈtʃɪˈæn][tu:; tə][ðə; ði][ˈrɪvə(r)][tu:; tə] [ˈæləkeɪt] [bəʊts] .
Sent Sun Qian to the river to allocate boats .
发送 太阳 钱 到 这 河 到 分配 船 :

差孙乾往河边调拨船只，

[rɪˈli:v] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] ;
Relieve the people ;
缓解 这 人们 ;

救济百姓；

[tʃɑ:] [mi:] [dʒu:] [ˈesko:tid] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ðəə(r)] [ˈfæmɪlɪz] [tu:; tə] .
Cha Mi Zhu escorted the officials and their families to Fancheng .
查 米 朱 护送 这 官员 和 他们的 家庭 到 繁城 :

差糜竺护送各官家眷到樊城。

[hi:; hi] [ˈgæðəd] [ɔ:l][ðə; ði][ˈdʒenərəlz][tu:; tə] [rɪˈsi:v] [ˈɔ:dərs] .
He gathered all the generals to receive orders .
他 聚集 全部 这 将军们 到 收到 订单 :

一面聚诸将听令，

[fɜ:st] , [ɪnˈstrʌkt] [gwa:n] [ju] [tu:; tə] [li:d] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [tru:ps] [tu:; tə] [ˈæmbʊʃ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈʌpə(r)]
First , instruct Guan Yu to lead a thousand troops to ambush at the upper
第一的 , 指示 关 于 到 带领 一个 千 军队 到 伏击 在 这 上

[ˈri:tʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [beɪh] [ˈrɪvə(r)] .
reaches of the Baihe River .
到达 的 这 白河 河 :

先教云长引一千军去白河上流头埋伏。

[i:tʃ] [ˈkærid] [ə; eɪ] [kloʊ] [bæg] .
Each carried a cloth bag .
每个 携带 一个 布 包 :

各带布袋，

[fɪl] [wɪð] [mɔ:(r)][sænd] .
Fill with more sand .
充满 和 更多的 沙 :

多装沙土，

[stɒp] [ðə; ði] [fləʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] [berɪh] ['rɪvə(r)] .
Stop the flow of the Baihe River .
停止 这 流动 的 这 白河 河 .

遏住白河之水，

[ʌn'tɪl] ['ɑ:ftə(r)] ['mɪdnait] [ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
Until after midnight the next day ,
直到 后 午夜 这 下一个 天 ,

至来日三更后，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈaʊts] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [ˈtʃi:ftənz] [ænd; ənd][ðə; ði]
All that could be heard were shouts from the local chieftains and the
全部 那 可以 是 听到 是 喊叫 从 这 当地的 酋长们 和 这
[nei] [ɒv; əv] ['hɔ:sɪz] .
neighing of horses .
嘶鸣 的 马匹 .

只听下流头人喊马嘶，

['kwɪkli] [græb][ðə; ði] [kloʊθ] [bæg] ,
Quickly grab the cloth bag ,
迅速地 抓住 这 布 包 ,

急取起布袋，

[flʌd] [aɪ 'ti:] [wɪð] ['wɔ:tə(r)] .
Flood it with water .
洪水 它 和 水 .

放水淹之，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [went] [wɪð] [ðə; ði] [fləʊ] [ænd; ənd] [keɪm] [daʊn] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:t] .
But they went with the flow and came down to provide support .
但 他们 去 和 这 流动 和 来了 向下 到 提供 支持 .

却顺水杀将下来接应。

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ][tu:; tə] [li:d] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] [tu:; tə] ['æmbʊʃ] [æt; ət]['boʊlɪŋ]
He then ordered Zhang Fei to lead a thousand troops to ambush at Boling
他 然后 订购 张 费 到 带领 一个 千 军队 到 伏击 在 博林
[ˈferi] .
Ferry .
渡船 .

又唤张飞引一千军去博陵渡口埋伏。

[ðə; ði]['wɔ:tə(r)] [fləʊ] [ɪz] ['sləʊɪst] [hɪə(r)] .
The water flow is slowest here .
这 水 流动 是 最慢 这里 .

此处水势最慢，

[kaʊz] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] ['flʌdɪd] .
Cao's army was flooded .
曹的 军队 曾是 被淹 .

曹军被淹，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [fli:] [frɒm; frəm][hɪə(r)] .
They must flee from here .
他们 必须 逃跑 从 这里 .

必从此逃难，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [ðen] [si:z] [ðə; ði] [ˌɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [ə'tæk] [ænd; ənd] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:t] .
They could then seize the opportunity to attack and provide support .
他们 可以 然后 抢占 这 机会 到 攻击 和 提供 支持 .

可便乘势杀来接应。

[hi:; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [dʒəʊ] [jʌn] [tu:; tə] [li:d] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [tru:ps] .
He then summoned Zhao Yun to lead three thousand troops .
他 然后 被召唤 赵 云 到 带领 三 千 军队 .
又唤赵云引军三千，

[dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:][fɔ:(r)] [ti:mz] ,
Divided into four teams ,
分割 进入 四 团队 ,
分为四队，

[hi:; hi][led][ə; ei] [ti:m] [tu:; tə][laɪ][ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði] [i:st] [geɪt] .
He led a team to lie in ambush outside the east gate .
他 引领 一个 团队 到 说谎 在 伏击 外部 这 东方 门 .
自领一队伏于东门外，

[ɪts] [θri:] [ti:mz] [ɑ:(r); ə(r)][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] ,
Its three teams are divided into Fuxi ,
它是 三 团队 是 分割 进入 伏羲 ,
其三队分伏西、

[saʊθ] ,
South ,
南 ,
南、

[nɔ:θ] [geɪt] [θri:]
North Gate 3
北 门 3
北三门，

[bʌt; bət][aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [ˈru:ftɒp] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhaʊzɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] [fɜ:st] .
But it was on the rooftops of the houses in the city first .
但 它 曾是 在 这 屋顶 的 这 房屋 在 这 城市 第一的 .
却先于城内人家屋上，

[ðeɪ] [ˈɒf(ə)n] [stɔ:(r)d] [ˈsʌlfə(r)] , [ˈsɔ:ltˈpi:tə] , [ænd; ənd][ˈlðə(r)] [ˈflæməb(ə)l] [məˈtɪəriəlz] .
They often stored sulfur , saltpeter , and other flammable materials .
他们 经常 存储 硫 , 硝 , 和 其他 易燃 材料 .
多藏硫黄焰硝引火之物。

[kaʊz] [ˈɑ:mi] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Cao's army entered the city .
曹的 军队 进入 这 城市 .
曹军入城，

[mʌst; məst] [rest] [ɪn][ðə; ði] [ˈhaʊzɪz] .
Must rest in the houses .
必须 休息 在 这 房屋 .
必安歇民房。

[ˈɑ:ftə(r)] [dʌsk] [ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
After dusk the next day ,
后 黄昏 这 下一个 天 ,
来日黄昏后，

[ðeə(r)] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [bi:; bi] [strɒŋ] [ˈwɪndz; waɪndz] ;
There will definitely be strong winds ;
那里 将要 确实 是 强的 风 ;
必有大风；

[bʌt; bət] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [wɪnd] [ˈraɪzɪŋ] .
But look at the wind rising .
但 看 在 这 风 上升 .
但看风起，

[ðen] [hiː; hi] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [west] ,
Then he ordered the west ,
然后 他 订购 这 西方 ,

便令西、

[saʊθ] ,
South ,
南 ,

南、

[ðə; ði] ['æmbʊʃ] [truːps] [æt; ət][ðə; ði] [θriː] ['nɔːðən] ['geɪts] ['faɪəd][ɔːl][ðeə(r)] ['rɔːkɪts] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .
The ambush troops at the three northern gates fired all their rockets into the city .
这 伏击 军队 在 这 三 北方 大门 被解雇 全部 他们的 火箭 进入 这 城市 .

北三门伏军尽将火箭射入城去；

[æz; əz][ðə; ði]['faɪə(r)][reɪdʒd][ɪn][ðə; ði] ['sɪti] . . .
As the fire raged in the city : : :
作为 这 火 愤怒 在 这 城市 : : :

待城中火势大作，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['ʃaʊtɪd] [ɪn'kʌrɪdʒmənt] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
But they shouted encouragement outside the city .
但 他们 喊叫 鼓励 外部 这 城市 .

却于城外呐喊助威，

[ðeɪ] [left] ['əʊnli][ðə; ði] [iːst] [geɪt] ['əʊpən][fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə] [liːv] .
They left only the east gate open for him to leave .
他们 左边 仅有的 这 东方 门 打开 为了 他 到 离开 .

只留东门放他出走。

[juː; jʊ] [ðen] [ə'tæk] [hɪm][frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] .
You then attack him from behind outside the East Gate .
你 然后 攻击 他 从 在后面 外部 这 东方 门 .

汝却于东门外从后击之。

[tiːɑːnmɪŋ] ['miːtɪŋ] [pɑːs]
Tianming Meeting Pass
天命 会议 经过

天明会合关、

[ʒɑːŋ] - ,
Zhang Erjiang ,
张 - ,

张二将，

[ðə; ði] ['ɑːmi] [wɪð'druː] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] .
The army withdrew and returned to Fancheng .
这 军队 退出 和 返回 到 繁城 .

收军回樊城。

[ðen] [let][miː] [fæŋ] ,
Then let Mi Fang ,
然后 让 米 方 ,

再令糜芳、

[ɬɛl,ɑɪ'juː] [fɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [led] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] .
Liu Feng and his companion led two thousand soldiers .
刘 冯 和 他的 伴侣 引领 二 千 士兵 .

刘封二人带二千军。

[hɑːf][ə; eɪ] [red] [flæŋ]
Half a red flag
一半 一个 红色的 旗帜

一半红旗，

[hɑ:f][ɒv; əv][ðə; ði][flæg][ɪz] [blu:] .
Half of the flag is blue .
一半 的 这 旗帜 是 蓝色的 .

一半青旗，

[gəʊ][tu:; tə] - [ki:ɑ:ntu:n] , ['θɜ:ti] [li:] [ʌʊt'said] [zɪŋ] ['sɪti] .
Go to Queweipo Qiantun , thirty li outside Xinye City .
去 到 - 前屯 , 三十 李 外部 新业 城市 .
去新野城外三十里鹊尾坡前屯住。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [kɑʊ] [kɑʊz] ['ɑ:mi] [ə'raɪv] ,
Upon seeing Cao Cao's army arrive ,
之上 看到 曹 曹的 军队 到达 ,

一见曹军到，

[ðə; ði] [red] [flæg] ['ɑ:mi] ['mɑ:tft] [ɒn][ðə; ði] [left] .
The Red Flag Army marched on the left .
这 红色的 旗帜 军队 行军 在 这 左边 .

红旗军走在左，

[ðə; ði] [gri:n] ['bæənə(r)] ['ɑ:mi] ['mɑ:tft] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] .
The Green Banner Army marched on the right .
这 绿色的 横幅 军队 行军 在 这 正确的 .

青旗军走在右。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [sə'spɪfəs] [ænd; ənd] [deəd] [nɒt] [pə'sju:] .
He was suspicious and dared not pursue .
他 曾是 可疑的 和 敢于 不是 追求 .

他心疑必不敢追。

[ju:; jʊ] [tu:] [ʃʊd; ʃəd][gəʊ][ænd; ənd][set] [ʌp] ['æmbuʃ] ['seprətli] .
You two should go and set up ambushes separately .
你 二 应该 去 和 放 向上 伏击 分别地 .

汝二人却去分头埋伏。

[ai]['əʊnli] [həʊp] [ðæt] ['faɪə(r)] [wɪl] [breɪk] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
I only hope that fire will break out in the city .
我 仅有的 希望 那 火 将要 休息 出去 在 这 城市 .

只望城中火起，

[ðen] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [pə'sju:] [ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ði] [dɪ'fi:tɪd] ['səʊldʒəz] .
Then they could pursue and kill the defeated soldiers .
然后 他们 可以 追求 和 杀 这 战败 士兵 .

便可追杀败兵，

[ðen] [ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði] [ʌpə(r)] ['ri:tʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [berɪ] ['rɪvə(r)] .
Then they came to meet them at the upper reaches of the Baihe River .
然后 他们 来了 到 见面 他们 在 这 上 到达 的 这 白河 河 .

然后却来白河上流头接应。

- [ə'saɪnmənts] [hæv; həv] [bi:n] [dɪ'saɪdɪd] .
Kongming's assignments have been decided .
- 任务 有 到过 决定 .

孔明分拨已定，

[hi:; hi] [ðen] [klaɪmd] [tu:; tə][ə; eɪ] [haɪ] [pleɪs] [wɪð] [ʃu:'ɑ:n'deɪ][tu:; tə][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [vju:] .
He then climbed to a high place with Xuande to enjoy the view .
他 然后 攀登 到 一个 高的 地方 和 宣德 到 享受 这 看法 .

乃与玄德登高了望，

[wi:; wi] [ə'weɪt] [gʊd] [nju:z] .
We await good news .
我们 等待 好的 消息 .

只候捷音。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [kaʊ] [ɑ:r i: 'en] ,
Now , let's talk about Cao Ren ,

现在 , 我们来吧 讲话 关于 曹 任 ,

却说曹仁、

[kaʊ] [hɒŋ] [led][æn; ən] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] - , - [æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] .
Cao Hong led an army of 100 , 000 as the vanguard .

曹 洪 引领 一个 军队 的 - , - 作为 这 先锋 .

曹洪引军十万为前队，

[tʃʊ] [tʃu:] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [led] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['ɑ:məd] ['səʊldʒəz][tu:; tə][klɪə(r)][ðə; ði] [wei] .
Xu Chu had already led three thousand armored soldiers to clear the way .

徐 楚 有 已经 引领 三 千 装甲 士兵 到 清除 这 方式 .

前面已有许褚引三千铁甲军开路，

[ə; eɪ] ['maɪti] [ænd; ənd] ['maɪti] [prə'seɪ(ə)n] ,
A mighty and mighty procession ,

一个 强大的 和 强大的 游行 ,

浩浩荡荡，

[ðeɪ] ['mɑ:tʃt] [tə'wɔ:dz] [ziŋ] .
They marched towards Xinye .

他们 行军 向 新野 .

杀奔新野来。

[æt; ət] [nu:n] [ðæt] [deɪ] ,
At noon that day ,

在 中午 那 天 ,

是日午牌时分，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət]['mæɡpaɪ] [teɪl] [sləʊp] ,
Arriving at Magpie Tail Slope ,

抵达 在 鹊 尾巴 坡 ,

来到鹊尾坡，

[gru:p] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [sləʊp] .
group of people and horses could be seen in front of the slope .

团体 的 人们 和 马匹 可以 是 已见 在 正面 的 这 坡 .

望见坡前一簇人马，

[ɔ:l][ðə; ði] [ɡri:n]
All the green

全部 这 绿色的

尽打青、

[red] [flæg]
Red Flag

红色的 旗帜

红旗号，

[tʃʊ] [tʃu:] [ɜ:rdʒd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ['fɔ:wəd] .
Xu Chu urged his troops forward .

徐 楚 敦促 他的 军队 向前 .

许褚催军向前。

[,ɛl,ɑɪ'ju:] [fɛŋ]
Liu Feng

刘 冯

刘封、

[mi:] [fæŋ] [wɒz; wəz][dɪ'vaɪdɪd][ɪntu:][fɔ:(r)] [ti:mz] .
Mi Fang was divided into four teams .

米 方 曾是 分割 进入 四 团队 .

糜芳分为四队，

[ɡri:n] ,
green ,
绿色的 ,

青、

[ðə; ði] [red] [flægz][wɜ:(r); wə(r)] [i:tʃ] [ə'saɪnd] [tu:; tə]['aɪðə(r)] [saɪd] .
The red flags were each assigned to either side .
这 红色的 旗帜 是 每个 分配 到 任何一个 边 .

红旗各归左右。

[tʃʊ] [tʃu:] [rein] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
Xu Chu reined in his horse .
徐 楚 勒住 在 他的 马 .

许褚勒马，

[ti:tʃ] [ænd; ənd] [ðen] [stɒp] :
Teach and then stop :
教 和 然后 停止 :

教且休进：

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][æn; ən] ['æmbʊʃ] [ə'hed] .
There must be an ambush ahead .
那里 必须 是 一个 伏击 前方 .

“前面必有伏兵。

['aʊə(r)]['səʊldʒəz] [wɪl] [steɪ] [hɪə(r)] .
Our soldiers will stay here .
我们的 士兵 将要 停留 这里 .

我兵只在此处住下。”

[tʃʊ] [tʃu:] [rəʊd] ['swɪftli] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə] [kəʊ] [ɑ:r i: 'en][æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] .
Xu Chu rode swiftly to report to Cao Ren at the front .
徐 楚 骑 迅速地 到 报告 到 曹 任 在 这 正面 .

许褚一骑马飞报前队曹仁。

[kəʊ] [ɑ:r i: 'en] [sed] :
Cao Ren said :
曹 任 说 :

曹仁曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [feɪnt] . "
" This is a feint . "
" 这 是 一个 佯攻 . "

“此是疑兵，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['æmbʊʃ] .
There is no ambush .
那里 是 不 伏击 .

必无埋伏。

[ju:; jʊ][kæn; kən] [əd'vɑ:ns] ['kwɪkli] .
You can advance quickly .
你 能 进步 迅速地 .

可速进兵。

[aɪ][æɪ; ʃəl] [ɜ:dʒ] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [tu:; tə] ['fɒləʊ] [ɪ'mi:diətli] .
I shall urge the army to follow immediately .
我 将 敦促 这 军队 到 跟随 立即地 .

我当催军继至。”

[tʃʊ] [tʃu:] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [sləʊp] .
Xu Chu returned to the front of the slope .
徐 楚 返回 到 这 正面 的 这 坡 .

许褚复回坡前，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] .
They led their troops to attack .
他们 引领 他们的 军队 到 攻击 .

提兵杀入。

[wen] [ðeɪ] [went] [tu:; tə] [sɜ:tʃ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [tri:z] ,
When they went to search under the trees ,
什么时候 他们 去 到 搜索 在下面 这 树木 ,

至林下追寻时，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
Not a single person was to be seen .
不是 一个 单身的 人 曾是 到 是 已见 .

不见一人。

[taɪm] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [set][ɪn][ðə; ði] [west] .
Time has already set in the west .
时间 有 已经 放 在 这 西方 .

时日已坠西。

[tʃʊ] [tʃu:] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [əd'vɑ:ns] ,
Xu Chu was about to advance ,
徐 楚 曾是 关于 到 进步 ,

许褚方欲前进，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz] [laʊd] [ˈbæŋɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtʃɪərɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
All that could be heard was loud banging and cheering from the mountain .
全部 那 可以 是 听到 曾是 大声 砰砰作响 和 欢呼 从 这 山 .

只听得山上大吹大擂。

[wen] [aɪ] [lʊkt] [ʌp] ,
When I looked up ,
什么时候 我 看起来 向上 ,

抬头看时，

[ə; eɪ][ˈklʌstə(r)][ɒv; əv][flægz][kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [ɒn][ðə; ði] [ˈmaʊntəntɒp] .
A cluster of flags could be seen on the mountaintop .
一个 簇 的 旗帜 可以 是 已见 在 这 山顶 .

只见山顶上一簇旗，

[tu:] [ʌm'breləz] [ə'mɪdst][ðə; ði][flægz] :
Two umbrellas amidst the flags :
二 雨伞 在.....之中 这 旗帜 :

旗丛中两把伞盖：

[zu:'ɒʊ][fu:'ɑ:n'deɪ] ,
Zuo Xuande ,
左 宣德 ,

左玄德，

[raɪt] [kɒŋ] [mɪŋ] ,
Right Kong Ming ,
正确的 孔 明 ,

右孔明，

[ðə; ði] [tu:] [sæt] [ˈfeɪsɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] , [ˈdrɪŋkɪŋ] [waɪn] .
The two sat facing each other , drinking wine .
这 二 卫星 面向 每个 其他 , 喝 葡萄酒 .

二人对坐饮酒。

[tʃʊ] [tʃu:] [wɒz; wəz] [ˈfʃʊəriəs] .
Xu Chu was furious .
徐 楚 曾是 狂怒 .

许褚大怒，

[ˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Leading the army to find a way up the mountain .
领导 这 军队 到 寻找 一个 方式 向上 这 山 .
引军寻路上山。

[luːt] [ænd; ənd] [stəʊnz] [reɪnd] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Loot and stones rained down from the mountain .
抢劫 和 石头 下雨了 向下 从 这 山 .
山上擂木炮石打将下来，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [muːv] [ˈfɔːwəd] .
Unable to move forward .
无法 到 移动 向前 .
不能前进。

[ðen] [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [wɒz; wəz] [hɜːd] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Then a loud shout was heard from behind the mountain .
然后 一个 大声 喊 曾是 听到 从 在后面 这 山 .
又闻山后喊声大震。

[dɪˈzaɪərɪŋ] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [faɪt] ,
Desiring to find a way to fight ,
渴望 到 寻找 一个 方式 到 斗争 ,
欲寻路厮杀，

[,aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .
天色已晚。

[kaʊ] [ɑːr iː ˈen][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əˈraɪv] .
Cao Ren led his troops to arrive .
曹 任 引领 他的 军队 到 到达 .
曹仁领兵到，

[ðeɪ] [ðen] [siːzd] [zɪŋ] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [ˈrestɪd] [ðeə(r)] [ˈhɔːsɪz] .
They then seized Xinye City and rested their horses .
他们 然后 查获 新业 城市 和 休息 他们的 马匹 .
教且夺新野城歇马。

[wen] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] ,
When the soldiers arrived at the city walls ,
什么时候 这 士兵 到达的 在 这 城市 墙壁 ,
军士至城下时，

[ɔːl] [fɔː(r)] [ˈgeɪts] [wɜː(r); wə(r)] [waɪd] [ˈəʊpən] .
All four gates were wide open .
全部 四 大门 是 宽的 打开 .
只见四门大开。

[kaʊ] [bɪŋ] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈtækt] .
Cao Bing suddenly attacked .
曹 必应 突然 遭到攻击 .
曹兵突人，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [əbˈstrʌkʃn] .
There was no obstruction .
那里 曾是 不 梗阻 .
并无阻当，

[ðeə(r)] [ˈwʌznt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][ˈpɜːs(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
There wasn't a single person in the city .
那里 不是 一个 单身的 人 在 这 城市 .
城中亦不见一人，

[,aɪˈti:] [tɜ:nd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [gəʊst] [taʊn] .
It turned out to be a ghost town .
它 转向 出去 到 是 一个 鬼 镇 ；

竟是一座空城了。

[kaʊ] [hɒŋ] [sed] :
Cao Hong said :
曹 洪 说 ；

曹洪曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][sɪtʃu'eɪ(ə)n] [weə(r)] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ˈaɪsəleɪtɪd][ænd; ənd][hæv; həv] [ɪg'zɔ:stɪd] [ɔ:l][ðeə(r)]
" This is a situation where they are isolated and have exhausted all their
" 这 是 一个 情况 在哪里 他们 是 孤立 和 有 筋疲力尽的 全部 他们的
[ˈɒpʃnz] . "
options . "
选项 ； "

“此是势孤计穷，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][led] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [əˈweɪ] [ɪn] [flaɪt] .
Therefore , he led all the people away in flight .
所以 ， 他 引领全部 这 人们 离开 在 航班 ；

故尽带百姓逃窜去了。

[ˈaʊə(r)] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈtempərələli] [ˈrestɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Our troops are temporarily resting in the city .
我们的 军队 是 暂时地 休息 在 这 城市 ；

我军权且在城安歇，

[wi:; wi] [wɪl] [ədˈvɑ:ns] [æt; ət] [dɔ:n] [təˈmɒrəʊ] .
We will advance at dawn tomorrow .
我们 将要 进步 在 黎明 明天 ；

来日平明进兵。”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪg'zɔ:stɪd] .
At this time , the troops were exhausted .
在 这 时间 ， 这 军队 是 筋疲力尽的 ；

此时各军走乏，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈhʌŋɡri] .
They were all hungry .
他们 是 全部 饥饿的 ；

都已饥饿，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [kʊk] .
They all went to seize the house and cook .
他们 全部 去 到 抢占 这 房子 和 厨师 ；

皆去夺房造饭。

[kaʊ][,ɑ:r i: 'en] ,
Cao Ren ,
曹 任 ；

曹仁、

[kaʊ] [hɒŋ] [ˈrestɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈjɑ:mən] .
Cao Hong rested in the yamen .
曹 洪 休息 在 这 衙门 ；

曹洪就在衙内安歇。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [fɜ:st] [wɒtʃ] ,
After the first watch ,
后 这 第一的 手表 ；

初更已后，

[ə; eɪ] [strɒŋ] [waɪnd] [wɒz; wəz] ['bləʊɪŋ] .
A strong wind was blowing .
一个 强的 风 曾是 吹 .

狂风大作。

[ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] ['kwɪkli] [rɪ'pɔ:tɪd] [ðæt] [ə; eɪ] ['faɪə(r)][hæd; həd]['brəʊkən] [aʊt] .
The gatekeeper quickly reported that a fire had broken out .
这 守门人 迅速地 据报道 那 一个 火 有 破碎的 出去 .

守门军士飞报火起。

[kaʊ] [ɑ:r i: 'en] [sed] :
Cao Ren said :
曹 任 说 :

曹仁曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi] [dju:] [tu:; tə] ['keələsnəs] [baɪ][ðə; ði]['səʊldʒəz] [waɪl] [prɪ'peərɪŋ] [ðə; ði] [mi:l] . "
" This must be due to carelessness by the soldiers while preparing the meal . "
" 这 必须 是 到期的 到 疏忽 经过 这 士兵 尽管 准备 这 一顿饭 . "

“此必军士造饭不小心，

[ðə; ði]['faɪə(r)] [ðæt] [wɒz; wəz] [mɪst]
The fire that was missed
这 火 那 曾是 错过

遗漏之火，

[dəʊnt][bi:; bi] [ə'la:md] .
Don't be alarmed .
不 是 惊慌 .

不可自惊。”

[ðə; ði]['mætə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [jet] [kən'klu:dɪd] .
The matter was not yet concluded .
这 事情 曾是 不是 然而 结束 .

说犹未了，

['sevrəl] [kən'sekjətɪv] [rɪ'pɔ:ts] ,
Several consecutive reports ,
一些 连续的 报告 ,

接连几次飞报，

[west] ,
West ,
西方 ,

西、

[saʊθ] ,
South ,
南 ,

南、

['faɪə(r)] [brəʊk] [aʊt] [æt; ət][ɔ:l] [θri:] [nɔ:θ] ['geɪts] .
Fire broke out at all three north gates .
火 打破 出去 在 全部 三 北 大门 .

北三门皆火起。

[wen] [kaʊ] [ɑ:r i: 'en] ['hʌɪɪdli] [ɔ:dəd] [hɪz; ɪz]['dʒenərəlz][tu:; tə] [maʊnt] [ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] ,
When Cao Ren hurriedly ordered his generals to mount their horses ,
什么时候 曹 任 匆匆 订购 他的 将军们 到 山 他们的 马匹 ,

曹仁急令众将上马时，

['faɪə(r)] [brəʊk] [aʊt] [θru:'aʊt] [ðə; ði] ['kaʊntɪ] .
Fire broke out throughout the county .
火 打破 出去 自始至终 这 县 .

满县火起，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [braɪt] [red] [frɒm; frəm][tɒp][tuː; tə] [ˈbɒtəm] .
It was bright red from top to bottom .
它 曾是 明亮的 红色的 从 顶部 到 底部 .
上下通红。

[ðə; ðɪ][ˈfaɪə(r)][ɒv; əv] [ðæt] [naɪt] ,
The fire of that night ,
这 火 的 那 夜晚 ,
是夜之火，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈiːv(ə)n] [wɜːs] [ðæn; ðən][ðə; ðɪ][ˈfaɪə(r)] [ðæt] [bɜːnd] [daʊn] - [ˈvɪlɪdʒ] [ðə; ðɪ][deɪ]
It was even worse than the fire that burned down Bowang Village the day
它 曾是 甚至 更糟 比 这 火 那 烧伤 向下 - 村庄 这 天
[brɪˈfɔː(r)] .
before .
前 .
更胜前日博望烧屯之火。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [ləˈmentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :
后人有诗叹曰:
" [ðə; ðɪ] [ˈkʌnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈruːθləs] [kɑʊ] [kɑʊ] [ˈgɑːdɪd] [ðə; ðɪ] [ˈsentrəl] [pleɪnz] . "
" **The cunning and ruthless Cao Cao guarded the Central Plains .** "
" 这 狡猾 和 无情 曹 曹 守卫 这 中央 平原 . "
“奸雄曹操守中原，

[ɪn][sepˈtembə(r)] , [ðeɪ] [ˈmɑːtɪt] [saʊθ] [tuː; tə] [hæntʃuːɑːn] .
In September , they marched south to Hanchuan .
在 九月 , 他们 行军 南 到 汉川 .
九月南征到汉川。

[ðə; ðɪ] [ˈrɒθfl] [wɪnd] [ɡɒd] [dɪˈsendz] [əˈpɒn] [zɪnɪ] [ˈkɑʊntɪ] .
The wrathful wind god descends upon Xinye County .
这 愤怒的 风 上帝 下降 之上 新野 县 .
风伯怒临新野县，

[dʒuː] [rɒŋ] [dɪˈsendɪd] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈhevənz] , [hɪz; ɪz] [fleɪmz] [ˈriːtʃɪŋ] [ðə; ðɪ][skaɪ] .
Zhu Rong descended from the heavens , his flames reaching the sky .
朱 荣 下降 从 这 天 , 他的 火焰 到达 这 天空 .
祝融飞下焰摩天。”

[kɑʊ] [ˌɑːr iːˈen][led][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [sməʊk] [ænd; ənd][ˈfaɪə(r)] .
Cao Ren led his generals into the smoke and fire .
曹 任 引领 他的 将军们 进入 这 抽烟 和 火 .
曹仁引众将突烟冒火，

[ˈsɜːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [wei] [ænd; ənd] [ˈrʌnɪŋ] [əˈraʊnd] ,
Searching for a way and running around ,
搜索 为了 一个 方式 和 跑步 大约 ,
寻路奔走，

[aɪ] [hɜːd] [ðeəz; ðəz][nəʊ][ˈfaɪə(r)][æt; ət][ðə; ðɪ] [iːst] [geɪt] .
I heard there's no fire at the East Gate .
我 听到 有 不 火 在 这 东方 门 .
闻说东门无火，

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [iːst] [geɪt] .
They rushed out of the east gate .
他们 匆忙 出去 的 这 东方 门 .
急急奔出东门。

[ˈsəʊldʒəz][ˈtræmp(ə)ld] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
Soldiers trampled each other .
士兵 践踏 每个 其他 .

军士自相践踏，

[ˈkaʊntləs] [ˈpi:p(ə)l] [daɪd] .
Countless people died .
无数 人们 死亡 .

死者无数。

[kaʊ][ˌɑ:r i: ˈen][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)z] [ðen] [ɪˈskeɪpt] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)] .
Cao Ren and the others then escaped the fire .
曹 任 和 这 其他的 然后 逃脱 这 火 .

曹仁等方才脱得火厄，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frəm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
A shout came from behind .
一个 喊 来了 从 在后面 .

背后一声喊起，

[dʒaʊ][jʌn] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ði] [si:n] [ænd; ənd][ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn][ə; eɪ] [keɪˈbɪtɪk] [ˈbæt(ə)l] .
Zhao Yun led his troops to the scene and engage in a chaotic battle .
赵 云 引领 他的 军队 到 这 场景 和 从事 在 一个 混乱 战斗 .

赵云引军赶来混战，

[ðə; ði] [dɪˈfi:tɪd] [ˈsəʊldʒəz] [fled] [fɔ:(r); fə(r)][ðəə(r)][laɪvz; lɪvz] .
The defeated soldiers fled for their lives .
这 战败 士兵 逃亡 为了 他们的 生活 .

败军各逃性命，

[hu:] [wʊd] [tɜ:n] [əˈraʊnd][ænd; ənd] [faɪt] ?
Who would turn around and fight ?
WHO 会 转动 大约 和 斗争 ?

谁肯回身厮杀。

[waɪl] [ˈrʌnɪŋ] [əˈraʊnd] ,
While running around ,
尽管 跑步 大约 ,

正奔走间，

[mi:] [fæŋ] [led][æn; ən] [ˈɑ:mi] [tu:; tə][ðə; ði] [si:n] .
Mi Fang led an army to the scene .
米 方 引领 一个 军队 到 这 场景 .

糜芳引一军至，

[ðeɪ] [tʃɑ:dʒd] [əˈɡen] .
They charged again .
他们 带电 再次 .

又冲杀一阵。

[kaʊ][ˌɑ:r i: ˈen] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [dɪˈfi:t] .
Cao Ren suffered a major defeat .
曹 任 遭受 一个 主要的 击败 .

曹仁大败，

[ðeɪ] [meɪd] [ðəə(r)] [weɪ] [aʊt] .
They made their way out .
他们 制成 他们的 方式 出去 .

夺路而走，

[el,ɑɪˈju:] [fɛŋ] [ðen] [led] [əˈnʌðə(r)] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [ɪntəˈsept] [ænd; ənd] [əˈtæk] .
Liu Feng then led another army to intercept and attack .
刘 冯 然后 引领 其他 军队 到 截距 和 攻击 .

刘封又引一军截杀一阵。

[ə'raʊnd] [fɔ:(r)] [ə'klɔ:k] ,
Around four o'clock ,
大约 四 点钟 ,

到四更时分，

[ɪg'zɔ:stɪd] ,
Exhausted ,
筋疲力尽的 ,

人困马乏，

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði]['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ə; eɪ] [stɛɪt] [ɒv; əv] ['ʌtə(r)] ['keɪm] .
Most of the soldiers were in a state of utter chaos .
最多 的 这 士兵 是 在 一个 状态 的 说出 混乱 .

军士大半焦头烂额；

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði][bæŋks][ɒv; əv][ðə; ði] [berɪ] ['rɪvə(r)] .
They rushed to the banks of the Baihe River .
他们 匆忙 到 这 银行 的 这 白河 河 .

奔至白河边，

[ˈfɔ:tʃənətli] , [ðə; ði]['rɪvə(r)][wɒz; wəz][nɒt] ['veri] [di:p] .
Fortunately, the river was not very deep .
幸运的是 , 这 河 曾是 不是 非常 深的 .

喜得河水不甚深，

[bəʊθ] [men][ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] [went] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði]['rɪvə(r)][tu:; tə] [drɪŋk] ['wɔ:tə(r)] :
Both men and horses went down to the river to drink water :
两个都 男人 和 马匹 去 向下 到 这 河 到 喝 水 :

人马都下河吃水：

[ˈpi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] ['ʃaʊtɪŋ] [æt; ət] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] ,
People are shouting at each other ,
人们 是 喊叫 在 每个 其他 ,

人相喧嚷，

[ðə; ði] ['hɔ:sɪz] [nei] [ɪn'ses(ə)ntli] .
The horses neighed incessantly .
这 马匹 嘶鸣 不已 .

马尽嘶鸣。

[ˈmi:nwaɪl] , [jʌŋ] [tʃɑ:ŋ] [ju:st] [ə; eɪ] [klɒθ] [bæg][tu:; tə] [stɒp] [ðə; ði]['rɪvə(r)] [fləʊ] [ʌp'stri:m] .
Meanwhile, Yun Chang used a cloth bag to stop the river flow upstream .
同时 , 云 张 用过的 一个 布 包 到 停止 这 河 流动 上游 .

却说云长在上流用布袋遏住河水，

[æt; ət] [dʌsk] ,
At dusk ,
在 黄昏 ,

黄昏时分，

[aɪ] [sɔ:] [ðə; ði]['faɪə(r)] [stɑ:t] [ɪn] [zɪŋ] ;
I saw the fire start in Xinye ;
我 锯 这 火 开始 在 新业 ;

望见新野火起；

[baɪ][ðə; ði] [fɔ:θ] [wɒtʃ] ,
By the fourth watch ,
经过 这 第四 手表 ,

至四更，

[ˈsʌd(ə)nli] , [[ʌʊts] [ɒv; əv][men][ænd; ənd] [nei] [ɒv; əv] [ˈhɔːsɪz] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [frɒm; frəm][ðə; ði]
Suddenly , shouts of men and neighing of horses could be heard from the
突然 , 喊叫 的 男人 和 嘶鸣 的 马匹 可以 是 听到 从 这
[ˈləʊə(r)] [ˈriːtʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
lower reaches of the river .
降低 到达 的 这 河 .

忽听得下流头人喊马嘶，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [pʊl] [ʌp][ðə; ði] [klɒθ] [bægz] .
He immediately ordered the soldiers to pull up the cloth bags .
他 立即地 订购 这 士兵 到 拉 向上 这 布 包 .

急令军士一齐掣起布袋，

[ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][wɒz; wəz][ˈreɪdʒɪŋ] .
The water was raging .
这 水 曾是 愤怒 .

水势滔天，

[ˈlʊkɪŋ] [daʊnˈstriːm] ,
Looking downstream ,
寻找 下游 ,

望下流冲去，

[kaʊz] [ˈɑːmi] [ɔːl] [ˈdraʊnd] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
Cao's army all drowned in the water .
曹的 军队 全部 溺水 在 这 水 .

曹军人马俱溺于水中，

[ðə; ði] [deθ] [təʊl][wɒz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [haɪ] .
The death toll was extremely high .
这 死亡 收费 曾是 极其 高的 .

死者极多。

[kaʊ] [ˈɑː rɪ ˈen][led][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][tuː; tə] [siːz] [ə; eɪ] [pɑːθ] [weə(r)] [ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [fləʊ] [wɒz; wəz] [sləʊ]
Cao Ren led his generals to seize a path where the water flow was slow
曹 任 引领 他的 将军们 到 抢占 一个 小路 在哪里 这 水 流动 曾是 慢的

[ænd; ənd] [ɪˈskeɪp] .
and escape .
和 逃脱 .

曹仁引众将望水势慢处夺路而走。

[əˈpɒn] [ˈriːtʃɪŋ] [ˈboʊlɪŋ] [ˈferi] ,
Upon reaching Boling Ferry ,
之上 到达 博林 渡船 ,

行到博陵渡口，

[ə; eɪ] [laʊd] [[ʌʊt] [ˈsʌd(ə)nli] [ræŋ] [aʊt] .
A loud shout suddenly rang out .
一个 大声 喊 突然 响铃 出去 .

只听喊声大起，

[æn; ən] [ˈɑːmi] [blɒkt] [ðə; ði][rəʊd] .
An army blocked the road .
一个 军队 已屏蔽 这 路 .

一军拦路，

[ðə; ði] [fɜːst] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
The first general ,
这 第一的 一般的 ,

当先大将，

[ðæt] [wɒz; wəz] [ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ] .

That was Zhang Fei .
那 曾是 张 费 .

乃张飞也，

[ʃaʊt] :

Shout :
喊 :

大叫：

" [ju:; jɔ][ˈtreɪtə(r)] [kaʊ] , [kʌm] [ænd; ənd] [sə'rendə(r)] ! "

" You traitor Cao , come and surrender ! "
" 你 叛徒 曹 , 来 和 投降 ！ "

“曹贼快来纳命！ ”

[kaʊz] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [ə'la:md] .

Cao's army was greatly alarmed .
曹的 军队 曾是 非常 惊慌 .

曹军大惊。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :

It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [si:] [ðə; ði] [red] [fleɪmz] [ɪ'rʌpt] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['sɪti] .

Only then did they see the red flames erupt within the city .
仅有的 然后 做过 他们 看 这 红色的 火焰 爆发 之内 这 城市 .

城内才看红焰吐，

[ə; eɪ] [blæk] [wɪnd] [bləʊz] [ə'gen] [baɪ][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .

A black wind blows again by the water .
一个 黑色的 风 打击 再次 经过 这 水 .

水边又遇黑风来。

[ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv] [kaʊ][ɑ:r i: 'en][ɪz] [ˌʌn'həʊn] .

The fate of Cao Ren is unknown .
这 命运 的 曹 任 是 未知 .

未知曹仁性命如何，

[lets] [si:] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] .

Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ˌel,ɑɪ'ju:][ˌbi: i: 'aɪ] [li:dz] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ə'krɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] , [dʒaʊ] [ˈzi:lŋ] [ˈreskjʊ:z] [hɪz; ɪz]

Chapter 41 Liu Bei Leads the People Across the River , Zhao Zilong Rescues His
章 - 刘 贝 线索 这 人们 穿过 这 河 , 赵 紫龙 救援 他的

[lɔ:d] [ə'ləʊn]

Lord Alone
主 独自的

第四十一回 刘玄德携民渡江 赵子龙单骑救主

[naʊ] , [ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ] [rɪ'li:st] [ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ˈri:tɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)][bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ɡwɑ:n] [ju] .

Now , Zhang Fei released the upper reaches of the river because of Guan Yu .
现在 , 张 费 发布 这 上 到达 的 这 河 因为 的 关 于 .

却说张飞因关公放了上流水，

[səʊ][hi:; hi][led][hɪz; ɪz] [ˈɑ:mi] [ˌdaʊn'stri:m] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['enəmi] .

So he led his army downstream to attack the enemy .
所以 他 引领 他的 军队 下游 到 攻击 这 敌人 .

遂引军从下流杀将来，

[ðeɪ] [ɪntə'septɪd] [kɑʊ] [ɑ:r i: 'en][ænd; ənd] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [keɪ'ɒtɪk] ['bæt(ə)l] .
They intercepted Cao Ren and engaged in a chaotic battle .
他们 截获 曹 任 和 已订婚的 在 一个 混乱 战斗 .
截住曹仁混杀。

[ˈsʌd(ə)nli] [hi:; hi] [ɪn'kaʊntəd] [tʃʊ] [tʃu:] .
Suddenly he encountered Xu Chu .
突然 他 遭遇 徐 楚 .
忽遇许褚，

[ðen] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)l] ;
Then engage in battle ;
然后 从事 在 战斗 ;
便与交锋；

[tʃʊ] [tʃu:] [deəd] [nɒt]['lɪŋgə(r)][ɪn]['bæt(ə)l] .
Xu Chu dared not linger in battle .
徐 楚 敢于 不是 萦绕 在 战斗 .
许褚不敢恋战，

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] ['despəɾət] [ɪ'skeɪp] .
They made a desperate escape .
他们 制成 一个 绝望的 逃脱 .
夺路走脱。

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ] [ə'raɪvd] .
Zhang Fei arrived .
张 费 到达的 .
张飞赶来，

[ðen] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] ,
Then Xuande ,
然后 宣德 ,
接着玄德、

[kɒŋ'mɪŋ] ,
Kongming ,
孔明 ,
孔明，

[tə'geðə(r)] [wi:; wi] [went] [ʌp][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
Together we went up the river .
一起 我们 去 向上 这 河 .
一同沿河到上流。

[ˌel,ɑɪ'ju:] [fɛŋ]
Liu Feng
刘 冯
刘封、

[mi:] [fæŋ] [hæz; həz] [ə'reɪndʒd] [fɔ:(r); fə(r)] [boʊts] [tu:; tə] [weɪt] .
Mi Fang has arranged for boats to wait .
米 方 有 安排 为了 船 到 等待 .
糜芳已安排船只等候，

[səʊ] [ðeɪ] [ɔ:l] [krɒst] [ðə; ði]['rɪvə(r)] [tə'geðə(r)] .
So they all crossed the river together .
所以 他们 全部 交叉 这 河 一起 .
遂一齐渡河，

[ðeɪ] [geɪzd] [tə'wɔ:dz] [ænd; ənd] ['hedɪd] [ə'weɪ] .
They gazed towards Fancheng and headed away .
他们 凝视 向 繁城 和 标题 离开 .
尽望樊城而去，

[kɒŋ'mɪŋ] [ɪn'strʌktɪd] [ðəm; ðəm][tuː; tə][set][ðə; ði] [bəʊts] [ænd; ənd][rɑːfts][ɒn][ˈfaɪə(r)][ænd; ənd] [dɪ'strɔɪ]
Kongming instructed them to set the boats and rafts on fire and destroy
孔明 指示 他们 到 放 这 船 和 木筏 在 火 和 破坏
[ðəm; ðəm] .
them :
他们 :

孔明教将船筏放火烧毁。

[ˈmiːnwaɪl] , [kaʊ] [ɑːr iː 'en] [ˈræli] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [truːps] .
Meanwhile, Cao Ren rallied the remaining troops .
同时 , 曹 任 集结 这 其余的 军队 .

却说曹仁收拾残军，

[ðeɪ] [steɪd] [ɪn] [zɪnj] [ˈvɪlɪdʒ] .
They stayed in Xinye Village .
他们 入住 在 新业 村庄 .

就新野屯住，

[send] [kaʊ] [hɒŋ] [tuː; tə] [siː] [kaʊ] [kaʊ] .
Send Cao Hong to see Cao Cao .
发送 曹 洪 到 看 曹 曹 .

使曹洪去见曹操，

[tuː; tə] [rɪ'kaʊnt] [ðə; ði] [ˈset,bæk] .
To recount the setbacks .
到 叙事 这 挫折 .

具言失利之事。

[kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] [ˈfʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao was furious and said :
曹 曹 曾是 狂怒 和 说 :

操大怒曰：

" [ˈdʒuːgeɪ][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [mæn] , "
" Zhuge the village man , "
" 诸葛亮 这 村庄 男人 , "

“诸葛村夫，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ][duː; də] [sʌt] [ə; eɪ] [θɪŋ] !
How dare you do such a thing !
如何 敢 你 做 这样的 一个 事物 !

安敢如此；”

[ˈməʊbəlaɪz][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] ,
Mobilize the three armies ,
动员 这 三 军队 ,

催动三军，

[ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈfiːldz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkʌvəd] [wɪð] [ˌvedʒə'teɪ(ə)n] .
The mountains and fields are covered with vegetation .
这 山脉 和 字段 是 涵盖 和 植被 .

漫山塞野，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [ɪn] [zɪnj] .
We arrived at Xiazhai in Xinye .
我们 到达的 在 - 在 新业 .

尽至新野下寨。

[ðə; ði][ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [sɜːtʃ] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
The order was given to the soldiers to search the mountain .
这 命令 曾是 给定 到 这 士兵 到 搜索 这 山 .

传令军士一面搜山，

[wʌn] [saɪd][wɒz; wəz] [ju:st] [tu:; tə] [fɪl] [ɪn][ðə; ði] [beɪh] ['rɪvə(r)] .
One side was used to fill in the Baihe River .
一 边 曾是 用过的 到 充满 在 这 白河 河 .
一面填塞白河。

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz][dr'vaɪdɪd][ɪntu:] [eɪt]
The army was divided into eight
这 军队 曾是 分割 进入 八
令大军分作八

[rəʊd] ,
road ,
路 ,
路，

[lets] [gəʊ] [tə'geðə(r)] [tu:; tə] [teɪk]
Let's go together to take Fancheng .
我们来吧 去 一起 到 拿 繁城 .
一齐去取樊城。

[ɛl,ɑɪ'ju:][ji:; ji] [sed] :
Liu Ye said :
刘 叶 说 :
刘晔曰：

" [wen] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][fɜ:st] [ə'raɪvd] [ɪn] ['fi:,ɑ:ŋ'jɑ:ŋ] ,
" When the Prime Minister first arrived in Xiangyang ,
" 什么时候 这 主要的 部长 第一的 到达的 在 向阳 ,
“丞相初至襄阳，

[wi:; wi][mʌst; məst][fɜ:st] [wɪn][ðə; ði] [hɑ:ts] [ænd; ənd][maɪndz][ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
We must first win the hearts and minds of the people .
我们 必须 第一的 赢 这 心 和 思想 的 这 人们 .
必须先买民心，

[naʊ] [ɛl,ɑɪ'ju:][,bi: i: 'aɪ][hæz; həz][ri:ləʊ'kertɪd][ɔ:l][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] [zɪŋj] [tu:; tə] .
Now Liu Bei has relocated all the people of Xinye to Fancheng .
现在 刘 贝 有 搬迁 全部 这 人们 的 新业 到 繁城 .
今刘备尽迁新野百姓入樊城，

[ɪf] [maɪ] [tru:ps] [əd'vɑ:ns] [də'rektli] . . .
If my troops advance directly . . .
如果 我的 军队 进步 直接地 . . .

若我兵径进，
[ðə; ði] [tu:] ['kaunti] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'dju:st] [tu:; tə] [dʌst] ;
The two counties were reduced to dust ;
这 二 县 是 减少 到 灰尘 ；

二县为齏粉矣；

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi]['betə(r)][tu:; tə] [fɜ:st] [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [pə'sweɪd] [ɛl,ɑɪ'ju:][,bi: i: 'aɪ][tu:; tə]
It would be better to first send someone to persuade Liu Bei to
它 会 是 更好的 到 第一的 发送 某人 到 说服 刘 贝 到
[sə'rendə(r)] .
surrender .
投降 .

不如先使人招降刘备。

[ɪf] [prɪ'peəd] , [ðen] [du:; də][nɒt] [sə'rendə(r)] .
If prepared , then do not surrender .
如果 准备 , 然后 做 不是 投降 .
备即不降，

[ðɪs] [ˈɔːlsəʊ] [ˈjəʊz] [maɪ] [lʌv] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] ；
This also shows my love for the people ；
这 还 演出 我的 爱 为了 这 人们 ；
亦可见我爱民之心；

[ɪf] [ðeɪ] [kʌm] [tuː; tə] [səˈrendə(r)]
If they come to surrender
如果 他们 来 到 投降

若其来降，

[ðen] [ðə; ði][lənd][pɜː əv][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] ；
Then the land of Jingzhou ；
然后 这 土地 的 荆州 ；

则荆州之地，

[ðə; ði][ˈmætə(r)][kæn; kən][biː; bi] [rɪˈzɒlvd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] ．
The matter can be resolved without a fight ．
这 事情 能 是 已解决 没有 一个 斗争 ．
可不战而定也。”

[kaʊ] [kaʊ] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] ．
Cao Cao followed his advice ．
曹 曹 随后 他的 建议 ．

操从其言，

[ðen] [hiː; hi] [ɑːskt] ；
Then he asked ；
然后 他 问 ；

便问：

[huː] [kæn; kən] [sɜːv] [æz; əz] [ˈenvɔɪ] ？
Who can serve as envoy ？
WHO 能 服务 作为 使者 ？

“谁可为使？”

[ɛl, aɪˈjuː][ˌjiː; ji] [sed] ；
Liu Ye said ；
刘 叶 说 ；

刘晔曰：

[tʃʊ] [juː] [ænd; ənd][ɛl, aɪˈjuː][ˌbiː iː ˈaɪ][wɜː(r); wə(r)] [ɪkˈstriːmli] [kləʊz] ．
Xu Shu and Liu Bei were extremely close ．
徐 舒 和 刘 贝 是 极其 关闭 ．

“徐庶与刘备至厚，

[hiː; hi][ɪz] [ˈkʌrəntli] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪlətri] ．
He is currently in the military ．
他 是 现在 在 这 军队 ．

今现在军中，

[waɪ] [nɒt] [send] [hɪm] [ðeə(r)] ？
Why not send him there ？
为什么 不是 发送 他 那里 ？

何不命他一往？”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] ；
Cao Cao said ；
曹 曹 说 ；

操曰：

" [hiː; hi] [meɪ] [ˈnevə(r)] [rɪˈtɜːn] ． "

" **He may never return** ． "

" 他 可能 绝不 返回 ． "

“他去恐不复来。”

[ʃiː; jɪ] [sed] :
Ye said :
叶 说 :

晔曰：

[ɪf] [hiː; hi] ['dʌznt] [kʌm]
If he doesn't come
如果 他 不 来

“他若不来，

[hiː; hi][hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['lɑːfɪŋstɒk] .
He has become a laughingstock .
他 有 变得 一个 笑柄 :

貽笑于人矣。

" [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] , [duː; də][nɒt] [daʊt] . "
" Prime Minister , do not doubt . "
" 主要的 部长 , 做 不是 怀疑 : "

丞相勿疑。”

[kəʊ] [kəʊ] [ðen] ['sʌmənd] [tʃʊ] [ʃuː] .
Cao Cao then summoned Xu Shu .
曹 曹 然后 被召唤 徐 舒 :

操乃召徐庶至，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

谓曰：

" [aɪ] [ə'ɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [reɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] . "
" I originally intended to raze Fancheng to the ground . "
" 我 起初 故意的 到 夷 繁城 到 这 地面 : "

“我本欲踏平樊城，

[hæv; həv][nəʊ] ['pɪti] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)] .
have no pity for the lives of the common people .
有 不 遗憾 为了 这 生活 的 这 常见的 人们 :

奈怜众百姓之命。

[juː; jʊ] [meɪ] [gəʊ][ænd; ənd] [pə'sweɪd] [ɛl, aɪ'juː][, biː iː 'aɪ] :
You may go and persuade Liu Bei :
你 可能 去 和 说服 刘 贝 :

公可往说刘备：

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sə'rendə(r)]
If you are willing to surrender
如果 你 是 愿意的 到 投降

如肯来降，

[ɪg'zempʃn] [frɒm; frəm] [ɡɪlt] [ænd; ənd] ['grɑːntɪŋ] [ə; eɪ] ['naɪthʊd] ;
Exemption from guilt and granting a knighthood ;
豁免 从 有罪 和 授予 一个 骑士爵位 ;

免罪赐爵；

[ɪf] [wʌn] [bɪ'kʌmz] ['iːv(ə)n][mɔː(r)] [əb'sest]
If one becomes even more obsessed
如果 一 变成 甚至 更多的 痴迷

若更执迷，

[ðə; ði] ['mɪlətri] [ænd; ənd][sə'vɪljənz] [fɔːt] [tə'geðə(r)] .
The military and civilians fought together .
这 军队 和 平民 战斗 一起 :

军民共戮，

[bəuθ][dʒeɪd][ænd; ənd][stəʊn][wɜ:(r); wə(r)][dɪ'strɔɪd] .
Both jade and stone were destroyed .
两个都 玉 和 石头 是 损毁 .
玉石俱焚。

[aɪ][nəʊ][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)]['lɔɪəl][ænd; ənd][ˈraɪtəs] .
I know you are loyal and righteous .
我 知道 你 是 忠诚 和 正义 .
吾知公忠义，

[ˈðeəfɔ:(r)][, ə; eɪ][ˈspeɪ(ə)]['envɔɪ][wɒz; wəz][dɪ'spætɪt] .
Therefore , a special envoy was dispatched .
所以 , 一个 特别的 使者 曾是 已派出 .
故特使公往。

[aɪ][həʊp][wi:; wi][wɪl][nɒt][bɪ'treɪ][i:tʃ][ˈʌðə(r)] .
I hope we will not betray each other .
我 希望 我们 将要 不是 背叛 每个 其他 .
愿勿相负。”

[tʃʊ][ʃu:][ək'septɪd][ðə; ði][ˈɔ:də(r)][ænd; ənd][went][tu:; tə][ˈkæəri][,aɪ'ti:][aʊt] .
Xu Shu accepted the order and went to carry it out .
徐 舒 公认 这 命令 和 去 到 携带 它 出去 .
徐庶受命而行。

[ə'raɪvɪŋ][æt; ət] ,
Arriving at Fancheng ,
抵达 在 繁城 ,
至樊城，

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ,
Xuande ,
宣德 ,
玄德、

[kɒŋ'mɪŋ][rɪ'si:vɪd][hɪm] .
Kongming received him .
孔明 已收到 他 .
孔明接见，

[ðeɪ][,remɪ'nɪs][ə'baʊt][ðə; ði][əʊld][deɪz] .
They reminisced about the old days .
他们 回忆 关于 这 老的 天 .
共诉旧日之情。

[ðə; ði][ˈkɒmənə(r)][sed] :
The commoner said :
这 平民 说 :
庶曰：

[kaʊ][kaʊ][sent][ə; eɪ][ˈsɜ:vənt][tu:; tə][pə'sweɪd][ðə; ði][bɔ:d][tu:; tə][sə'rendə(r)] .
Cao Cao sent a servant to persuade the lord to surrender .
曹 曹 发送 一个 仆人 到 说服 这 主 到 投降 .
“曹操使庶来招降使君，

[ðɪs][ɪz][ə; eɪ][prɪ'tens][tu:; tə][wɪn][ˈəʊvə(r)][ðə; ði][ˈpi:pəlz][ˈhɑ:ts] .
This is a pretense to win over the people's hearts .
这 是 一个 虚伪 到 赢 超过 这 人们的 心 .
乃假买民心也，

[naʊ][ðeɪ][hæv; həv][dɪ'vaɪdɪd][ðeə(r)][tru:ps][ˈɪntu:][eɪt][ru:ts] .
Now they have divided their troops into eight routes .
现在 他们 有 分割 他们的 军队 进入 八 路线 .
今彼分兵八路，

[ðeɪ] [əd'vɑːnst] [baɪ] ['fɪlɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [beɪh] ['rɪvə(r)] .
They advanced by filling in the Baihe River .
他们 先进的 经过 填充 在 这 白河 河 .
他们先进的经过填充白河而进。

[meɪ] [biː; bi] [ɪndɪ'fensəbl] .
Fancheng may be indefensible .
繁城 可能 是 站不住脚的 .

樊城恐不可守，

" [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [plænz][tuː; tə][træv(ə)][æz; əz] [suːn] [æz; əz][pɒsəb(ə)] . "
" We should make plans to travel as soon as possible . "
" 我们 应该 制作 计划 到 旅行 作为 很快 作为 可能的 . "

宜速作行计。”

[ʃuː'ɑːn'deɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [kiːp] [tʃʊ] [ʃuː] .
Xuande wanted to keep Xu Shu .
宣德 通缉 到 保持 徐 舒 .

玄德欲留徐庶。

[ʃuː] [ʃiː;eɪ] [sed] :
Shu Xie said :
舒 谢 说 :

庶谢曰：

" [ɪf] [aɪ][duː; də][nɒt] [rɪ'tɜːn] [aɪ 'tiː] ,
" If I do not return it ,
" 如果 我 做 不是 返回 它 ,

“某若不还，

[ə'freɪd] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] ['piːp(ə)] [lɑːf] .
Afraid of making people laugh .
害怕的 的 制作 人们 笑 .

恐惹人笑。

[maɪ] ['mʌðə(r)] [hæz; həz] [naʊ] [pɑːst] [ə'weɪ] .
My mother has now passed away .
我的 母亲 有 现在 通过了 离开 .

今老母已丧，

[hiː; hi][daɪd] [wɪð] [rɪ'gret] .
He died with regret .
他 死亡 和 后悔 .

抱恨终天。

[ɔːl'dəʊ] [maɪ] ['bɒdi] [ɪz][ðeə(r)] ,
Although my body is there ,
虽然 我的 身体 是 那里 ,

身虽在彼，

[aɪ] [vaʊ] [nɒt][tuː; tə][set] [ʌp][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)]
I vow not to set up a single
我 发誓 不是 到 放 向上 一个 单身的

誓不为设一

[siːk] ,
seek ,
寻找 ,

谋，

[wɪð] [ðə; ði] [ə'sɪstəns] [ɒv; əv][ə; eɪ]['strætədʒɪst] ,
With the assistance of a strategist ,
和 这 协助 的 一个 战略家 ,

公有卧龙辅佐，

[waɪ] [ˈwʌri] [ðæt] [ˈaʊə(r)] [ɡreɪt] [ˌʌndəˈteɪkɪŋ] [wɪl] [nɒt] [səkˈsiːd] ?
Why worry that our great undertaking will not succeed ?
为什么 担心 那 我们的 伟大的 承诺 将要 不是 成功 ?
何愁大业不成。

[hiː; hi] [rɪˈkwestɪd] [tuː; tə] [rɪˈzaɪn] .
He requested to resign .
他 请求 到 辞职 .

庶请辞。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [deəd] [nɒt] [fɔːs] [hɪm][tuː; tə] [steɪ] .
Xuande dared not force him to stay .
宣德 敢于 不是 力量 他 到 停留 .

“玄德不敢强留。

[tʃʊ] [ʃuː] [rɪˈzaɪnd] [ænd; ənd] [rɪˈtʃːnd] [həʊm] .
Xu Shu resigned and returned home .
徐 舒 辞职 和 返回 家 .

徐庶辞回，

[əˈpɒn] [ˈmiːtɪŋ] [kəʊ] [kəʊ] ,
Upon meeting Cao Cao ,
之上 会议 曹 曹 ,

见了曹操，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ][hæz; həz][nəʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [pɒ; əv] [səˈrendərɪŋ] .
It is said that Xuande has no intention of surrendering .
它 是 说 那 宣德 有 不 意图 的 投降 .

言玄德并无降意。

[kəʊ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Cao was furious .
曹 曾是 狂怒 .

操大怒，

[ədˈvɑːns] [ðə; ði] [truːps] [ɪˈmiːdiətli] .
Advance the troops immediately .
进步 这 军队 立即地 .

即日进兵。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sɔːt] [ədˈvaɪs] [frɒm; frəm] [kɒŋˈmɪŋ] .
Xuande sought advice from Kongming .
宣德 寻求 建议 从 孔明 .

玄德问计于孔明。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [əˈbændən] [ɪˈmiːdiətli] . "
" We should abandon Fancheng immediately . "
" 我们 应该 放弃 繁城 立即地 . "

“可速弃樊城，

" [lets] [teɪk] [ˈʃiːɑːŋˈjɑːŋ] [ænd; ənd] [rest] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] . "
" Let's take Xiangyang and rest for now . "
" 我们来吧 拿 向阳 和 休息 为了 现在 . "

取襄阳暂歇。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [həʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [hæv; həv] ['fɒləʊd] [ju: 'es][fɔ:(r); fə(r)][səʊ] [lɒŋ] . "

" **However** , **the people have followed us for so long** . "

" 然而 , 这 人们 有 随后 我们 为了 所以 长的 . "

"奈百姓相随许久，

[həʊ] [kæn; kən][wi:; wi][beə(r)][tu:; tə][ə'bændən][,aɪ 'ti:] ?

How can we bear to abandon it ?

如何 能 我们 熊 到 放弃 它 ?

安忍弃之? "

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :

Kongming said :

孔明 说 :

孔明曰:

" [let] [aɪ 'ti:][bi:; bi] [ə'naʊnst] [tu:; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)] : "

" **Let it be announced to the people :** "

" 让 它 是 宣布 到 这 人们 : "

"可令人遍告百姓:

[ðəʊz] [hu:] [wɪʃ] [tu:; tə] ['fɒləʊ] ,

Those who wish to follow ,

那些 WHO 希望 到 跟随 ,

有愿随者同去，

[ðəʊz] [hu:] [du:; də][nɒt] [wɪʃ] [tu:; tə] [rɪ'meɪn] , [meɪ] [steɪ] .

Those who do not wish to remain , may stay .

那些 WHO 做 不是 希望 到 保持 , 可能 停留 .

不愿者留下。”

[fɜ:st] , [hi:; hi] [sent] [gwa:n] [ju] [tu:; tə][ðə; ði] ['rɪvəbæŋk] [tu:; tə][prɪ'peə(r)][ðə; ði] [bəʊts] .

First , he sent Guan Yu to the riverbank to prepare the boats .

第一的 , 他 发送 关 于 到 这 河岸 到 准备 这 船 .

先使云长往江岸整顿船只，

[lɪŋ] - ,

Ling Sunqian ,

凌 - ,

令孙乾、

[dʒi:'æn] [jɒŋ] [prə'kleɪmd] ['laʊdli] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] :

Jian Yong proclaimed loudly in the city :

建 永 宣布 高声 在 这 城市 :

简雍在城中声扬曰:

" [naʊ] [kaʊz] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ə'raɪv] . "

" **Now Cao's troops are about to arrive .** "

" 现在 曹的 军队 是 关于 到 到达 . "

"今曹兵将至，

[ə; eɪ] [ləʊŋ] ['sɪti] ['kænɒt] [bi:; bi] [dɪ'fendɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [lɒŋ] .

A lone city cannot be defended for long .

一个 孤独 城市 不能 是 辩护 为了 长的 .

孤城不可久守，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] ['fɒləʊ] ,

Those who are willing to follow ,

那些 WHO 是 愿意的 到 跟随 ,

百姓愿随者，

[ðen] [ðeɪ] [krɒst] [ðə; ði]['rɪvə(r)] [tə'geðə(r)] .

Then they crossed the river together .

然后 他们 交叉 这 河 一起 .

便同过江。”

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] ['kaunti] ,
The people of the two counties ,
这 人们 的 这 二 县 ,

两县之民，

[ðeɪ] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
They shouted in unison :
他们 喊叫 在 齐声 :

齐声大呼曰：

" [ˈi:v(ə)n] [ɪf] [wi:: wi][daɪ] ,
" **Even if we die** ,
" 甚至 如果 我们 死 ,

“我等虽死，

[aɪ][eɪ 'em][ˈɔ:ləʊ] [ˈwɪlɪŋ] [tu:: tə] [ˈfɒləʊ] [ju:: jʊ] , [maɪ] [bɔ:d] !
I am also willing to follow you , my lord !
我 是 还 愿意的 到 跟随 你 , 我的 主 !

亦愿随使君！ ”

[hi:: hi] [dɪˈpɑ:tɪd] [ˈwi:pɪŋ] [ðæt] [ˈveri] [deɪ] .
He departed weeping that very day .
他 已离开 哭泣 那 非常 天 .

即日号泣而行。

[ˈhelpɪŋ] [ðə; ði] [ˈeldəli] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] ,
Helping the elderly and children ,
帮助 这 老年 和 孩子们 ,

扶老携幼，

[ˈbrɪŋɪŋ] [ə; eɪ][mæn] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈwʊmən]
Bringing a man with a woman
带来 一个 男人 和 一个 女士

将男带女，

[ˈrəʊlɪŋ] [əˈkrɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] ,
Rolling across the river ,
滚动 穿过 这 河 ,

滚滚渡河，

[ðə; ði] [kraɪz] [ɒv; əv] [gri:f] [kənˈtɪnju:d] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [streɪt] .
The cries of grief continued on both sides of the strait .
这 哭泣 的 悲伤 持续 在 两个都 侧面 的 这 海峡 .

两岸哭声不绝。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sɔ:] [aɪ ˈti:] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ʃɪp] .
Xuande saw it from the ship .
宣德 锯 它 从 这 船 .

玄德于船上望见，

[hi:: hi] [wept] [ˈbɪtəli] [ænd; ənd] [sed] :
He wept bitterly and said :
他 哭泣 苦涩地 和 说 :

大恸曰：

" [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] [seɪk] [əˈləʊn] , [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [hæv; həv] [ˈsʌfəd] [sʌt] [ə; eɪ] [greɪt] [kəˈlæməti] . "
" **For my sake alone , the people have suffered such a great calamity** . "
" 为了 我的 清酒 独自的 , 这 人们 有 遭受 这样的 一个 伟大的 灾害 . "

“为吾一人而使百姓遭此大难，

[waɪ] [eɪ 'em][aɪ][əˈlaɪv] ? "
Why am I alive ? "
为什么 是 我 活 ? "

吾何生哉！ ”

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [draʊn] [hɪm'self] [ɪn][ðə; ði]'rɪvə(r) .

He wanted to drown himself in the river .
他 通缉 到 溺水 他自己 在 这 河 。

欲投江而死，

[ɪ'mɜːdʒənsi] ['tri:tment] [wɒz; wəz] [əd'mɪnɪstəd] [frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .

Emergency treatment was administered from both sides .
紧急情况 治疗 曾是 管理 从 两个都 侧面 。

左右急救止。

[ðəʊz] [huː] [hɜːd] [ðə; ði] [njuːz] [wept] ['bɪtəli] .

Those who heard the news wept bitterly .
那些 WHO 听到 这 消息 哭泣 苦涩地 。

闻者莫不痛哭。

[ðə; ði] [bəʊt] [ri:tft] [ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk] .

The boat reached the south bank .
这 船 达到 这 南 银行 。

船到南岸，

['lʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ,

Looking back at the people ,
寻找 后退 在 这 人们 。

回顾百姓，

[ðəʊz] [huː] [hæv; həv][nɒt] [jet] [krɒst] ,

Those who have not yet crossed ,
那些 WHO 有 不是 然而 交叉 。

有未渡者，

[hiː; hi] [lʊkt] [saʊθ] [ænd; ənd] [wept] .

He looked south and wept .
他 看起来 南 和 哭泣 。

望南而哭。

[fuː'ɑːn'deɪ] ['hʌrɪdli] [ˈɔːdəd] [jʌn] [tʃɑːŋ] [tuː; tə] [ɜːdʒ] [ðə; ði] [bəʊt] [tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði]'rɪvə(r) .

Xuande hurriedly ordered Yun Chang to urge the boat to cross the river .
宣德 匆匆 订购 云 张 到 敦促 这 船 到 叉 这 河 。

玄德急令云长催船渡之，

[aɪ][dʒʌst] ['maʊntɪd] [maɪ] [hɔːs] .

I just mounted my horse .
我 只是 安装 我的 马 。

方才上马。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [iːst] [geɪt] [ɒv; əv] ['fɪːɑːŋ'jɑːŋ] ,

Arriving at the East Gate of Xiangyang ,
抵达 在 这 东方 门 的 向阳 。

行至襄阳东门，

[flægz][ænd; ənd] ['bænəz] [wɜː(r); wə(r)][ˈplɑːntɪd] [ɔːl][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .

Flags and banners were planted all over the city walls .
旗帜 和 横幅 是 已种植 全部 超过 这 城市 墙壁 。

只见城上遍插旌旗，

[ðə; ði] [məʊt] [wɒz; wəz] [laɪnd] [wɪð] [diə(r)] ['æntləz] .

The moat was lined with deer antlers .
这 护城河 曾是 衬里 和 鹿 鹿角 。

壕边密布鹿角，

[fuː'ɑːn'deɪ] [rein] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :

Xuande reined in his horse and shouted :
宣德 勒住 在 他的 马 和 喊叫 。

玄德勒马大叫曰：

" ['hefju:] ['ɛl,ar]ju:] [kɔ:ŋ] "
" **Nephew** **Liu** **Cong** "
" 侄子 刘 国会 "

“刘琮贤侄，

[ai][ˈəʊnli] [wɪʃ] [tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] .
I only wish to save the people .
我 仅有的 希望 到 节省 这 人们 .

吾但欲救百姓，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ˈʌðə(r)] [θɔ:t] .
There was no other thought .
那里 曾是 不 其他 想法 .

并无他念。

" [ˈəʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] ['kwɪkli] . "
" **Open the door quickly .** "
" 打开 这 门 迅速地 . "

可快开门。”

[ɛl,ar]ju:] [kɔ:ŋ] [hɜ:d] [ðæt] [ʃu:'ɑ:n'deɪ][hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Liu Cong heard that Xuande had arrived .
刘 国会 听到 那 宣德 有 到达的 .

刘琮闻玄德至，

[fiə(r)] [prɪ'ventɪd] [ðem; ðəm][frɒm; frəm] [ˈgəʊɪŋ] [aʊt] .
Fear prevented them from going out .
害怕 阻止 他们 从 去 出去 .

惧而不出。

[ˌsi: eɪ'ɑɪ][mɑʊ] ,
Cai Mao ,
蔡 毛泽东 ,

蔡瑁、

[ʒɑ:ŋ] [jʌn] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['enəmi] [ˈtaʊə(r)] .
Zhang Yun went straight to the enemy's tower .
张 云 去 直的 到 这 敌人的 塔 .

张允径来敌楼上，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ˈfaɪəd][ə; eɪ][heɪl][ɒv; əv] [ˈæərəʊs] .
The soldiers fired a hail of arrows .
这 士兵 被解雇 一个 冰雹 的 箭头 .

叱军士乱箭射下。

[ˈpi:p(ə)] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
People outside the city ,
人们 外部 这 城市 ,

城外百姓，

[ðeɪ] [ɔ:l] [lʊkt] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] ['enəmi] [ˈtaʊə(r)][ænd; ənd] [wept] .
They all looked towards the enemy tower and wept .
他们 全部 看起来 向 这 敌人 塔 和 哭泣 .

皆望敌楼而哭。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ə'piəd] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Suddenly a general appeared in the city ,
突然 一个 一般的 出现 在 这 城市 ,

城中忽有一将，

[ˈli:dɪŋ] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə][ðə; ði][ˈtaʊə(r)] ,
Leading hundreds of people to the tower ,
领导 数百 的 人们 到 这 塔 ,

引数百人径上城楼，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大喝：

[ʃi: er'ɑɪ][mɑʊ] ,
Cai Mao ,
蔡 毛泽东 ,

“蔡瑁、

[ʒɑ:ŋ] [jʌŋ] [ɪz][ə; eɪ][ˈtreɪtə(r)] !
Zhang Yun is a traitor !
张 云 是 一个 叛徒 ！

张允卖国之贼！

[ˈmædʒɪstreɪt][,ɛl,ɑɪˈju:][ɪz][ə; eɪ] [bəˈnevələnt] [ænd; ənd] [ˈvɜ:tʃuəs] [mæn] .
Magistrate Liu is a benevolent and virtuous man .
地方法官 刘 是 一个 仁慈 和 有德行的 男人 。

刘使君乃仁德之人，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [si:k] [sælˈveɪ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [ˈpi:p(ə)l] .
I have come to seek salvation for the people .
我 有 来 到 寻找 救恩 为了 这 人们 。

今为救民而来投，

[waɪ] [rɪˈfju:z] ? "
Why refuse ? "
为什么 拒绝 ？ "

何得相拒！ ”

[ˈevriwʌŋ] [lʊks] [æt; ət][hɪm] .
Everyone looks at him .
每个人 看起来 在 他 。

众视其人，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] .
He was eight feet tall .
他 曾是 八 脚 高的 。

身長八尺，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [red] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒu:dʒu:b] .
His face was as red as a jujube .
他的 脸 曾是 作为 红色的 作为 一个 枣 。

面如重枣；

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ɒv; əv] [ji:ˈjæŋ] .
He was a native of Yiyang .
他 曾是 一个 本国的 的 益阳 。

乃义阳人也，

[ˈsɜ:neɪm] [weɪ]
Surname Wei
姓 魏

姓魏，

[neɪm] [jæn] ,
Name Yan ,
姓名 严 ,

名延，

[ðə; ðɪ] [ˈkærəktəz] [ɑ:(r); ə(r)] [lɒŋ] .
The characters are long .
这 人物 是 长的 。

字文长。

[æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt] , [wei] [jæn] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [kɪld] [ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] .
At that moment , Wei Yan swung his sword and killed the gatekeeper .
在 那 片刻 , 魏 严 摇摆 他的 剑 和 被杀 这 守门人 .

当下魏延轮刀砍死守门将士，

[ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [wɜ:(r); wə(r)] ['əʊpənd] .
The city gates were opened .
这 城市 大门 是 打开 .

开了城门，

['ləʊə(r)] [ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] [brɪdʒ] .
Lower the suspension bridge .
降低 这 暂停 桥 .

放下吊桥，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [ʌŋk(ə)l][,el,ai'ju:] , ['kwɪkli] [li:d] [jɔ:(r); jə(r)] [tru:ps] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['sɪti] ! "
" Uncle Liu , quickly lead your troops into the city ! "
" 叔叔 刘 , 迅速地 带领 你的 军队 进入 这 城市 ! "

“刘皇叔快领兵入城，

[lets] [kɪl] [ðə; ði] ['treɪtə] [tə'geðə(r)] !
Let's kill the traitors together !
我们来吧 杀 这 叛徒 一起 !

共杀卖国之贼！ ”

[ʒɑ:ŋ] [,ef i: 'aɪ] [ðen] [li:pt] ['bɒtə][hɪz; ɪz] [hɔ:s] , ['redi] [tu; tə] [tʃɑ:dʒ] [ɪn] .
Zhang Fei then leaped onto his horse , ready to charge in .
张 费 然后 跳跃 到 他的 马 , 准备好 到 收费 在 .

张飞便跃马欲入，

[ʃu:'ɑ:n'dei] ['kwɪkli] [stɒpt] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
Xuande quickly stopped him , saying :
宣德 迅速地 停止 他 , 说 :

玄德急止之曰：

" [du:; də] [nɒt] [ə'lɑ:m] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ! "
" Do not alarm the people ! "
" 做 不是 警报 这 人们 ! "

“休惊百姓！ ”

[wei] [jæn] ['sɪmpli] [daɪ'rektɪd] - [tru:ps] [tu; tə]['entə(r)][ðə; ði] ['sɪti] .
Wei Yan simply directed Xuande's troops to enter the city .
魏 严 简单地 指导 - 军队 到 进入 这 城市 .

魏延只管招呼玄德军马入城。

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [rəʊd] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] [ɒn] ['hɔ:sbæk] , ['li:dɪŋ] [hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] .
A general rode out of the city on horseback , leading his army .
一个 一般的 骑 出去 的 这 城市 在 马背 , 领导 他的 军队 .

只见城内一将飞马引军而出，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大喝：

[wei] [jæn] [wɒz; wəz][æŋ; ən] [ʌŋ'nəʊŋ] ['səʊldʒə(r)] .
Wei Yan was an unknown soldier .
魏 严 曾是 一个 未知 士兵 .

“魏延无名小卒，

[həʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [kɔːz] ['trʌb(ə)] ！
How dare you cause trouble ！
如何 敢 你 原因 麻烦 ！

安敢造乱！

[duː; də][juː; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [em 'iː] , ['dʒen(ə)rəl] [wen] [pɪŋ] ？
Do you recognize me , General Wen Ping ？
做 你 认出 我 ， 一般的 温 平 ？

认得我大将文聘么！ ”

[weɪ] [jæn][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Wei Yan was furious .
魏 严 曾是 狂怒 。

魏延大怒，

[wið] [spiə(r)][ɪn][hænd][ænd; ənd] [hɔːs] [ɒn] ['hɔːsbæk] ,
With spear in hand and horse on horseback ,
和 矛 在 手 和 马 在 马背 ，

挺枪跃马，

[ðen] [ðeɪ] [went] [tuː; tə][wɔː(r)] .
Then they went to war .
然后 他们 去 到 战争 。

便来交战。

[ðə; ði] [tuː] ['ɑːmɪz] [klæʃ] [ænd; ənd] [fʊːt] [iːtɪ] [ʌðə(r)][ɒn][ðə; ði] ['aʊtskɜːts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
The two armies clashed and fought each other on the outskirts of the city .
这 二 军队 冲突 和 战斗 每个 其他 在 这 郊区 的 这 城市 。

两下军兵在城边混杀，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [wɜː(r); wə(r)] ['defnɪŋ] .
The shouts were deafening .
这 喊叫 是 震耳欲聋 。

喊声大震。

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 ：

玄德曰：

" [aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] ,
" **I want to protect the people ,**
" 我 想 到 保护 这 人们 ，

“本欲保民，

[,aɪ 'tiː][hɑːrmz][ðə; ði] ['pi:p(ə)] ！
It harms the people ！
它 危害 这 人们 ！

反害民也！

[aɪ][duː; də][nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə]['entə(r)] ['fiː,ɑːŋ'jɑːŋ] ！
I do not wish to enter Xiangyang ！
我 做 不是 希望 到 进入 向阳 ！

吾不愿入襄阳！ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 ：

孔明曰：

[dʒɑːŋɡəlɪŋ][ɪz][ə; eɪ][strə'tiːdʒɪk] [ləʊ'keɪʃn] [ɪn][,dʒɪŋ'dʒoʊ] .
Jiangling is a strategic location in Jingzhou .
江陵 是 一个 战略 地点 在 荆州 。

“江陵乃荆州要地，

" [waɪ] [nɒt] [teɪk] [dʒɑ:ŋɡəlɪŋ][æz; əz][ˈaʊə(r)] [həʊm] [fɜ:st] ? "

" **Why not take Jiangling as our home first ?** "

" 为什么 不是 拿 江陵 作为 我们的 家 第一的 ? "

不如先取江陵为家。"

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :

Xuande said :

宣德 说 :

玄德曰：

" [ðæts] [ɪɡˈzæktli] [wɒt] [aɪ] [ˈwɒntɪd] . "

" **That's exactly what I wanted .** "

" 那就是 确切地 什么 我 通缉 . "

“正合吾心。”

[səʊ][hi:; hi][led][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] . . .

So he led the people . . .

所以 他 引领 这 人们 . . .

于是引着百姓，

[ɔ:l][ðə; ði] [wei] [əˈwei] [frɒm; frəm][ðə; ði] [meɪn] [rəʊd][tu:; tə] [ˈfi:,ɑ:ŋˈjɑ:ŋ]

All the way away from the main road to Xiangyang

全部 这 方式 离开 从 这 主要的 路 到 向阳

尽离襄阳大路，

[ˈhedɪŋ] [təˈwɔ:dz] [dʒɑ:ŋɡəlɪŋ] .

Heading towards Jiangling .

标题 向 江陵 .

望江陵而走。

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv] [ˈfi:,ɑ:ŋˈjɑ:ŋ] [ˈsɪtɪ]

The people of Xiangyang City

这 人们 的 向阳 城市

襄阳城中百姓，

[ˈmeni] [tʊk] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkeɪs] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] [ðə; ði] [ˈsɪtɪ] .

Many took advantage of the chaos to escape the city .

许多 采取 优势 的 这 混乱 到 逃脱 这 城市 .

多有乘乱逃出城来，

[ðeɪ] [ˈfɒləʊd] [ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] .

They followed Xuande .

他们 随后 宣德 .

跟玄德而去。

[wei] [jæn] [fɔ:t] [əˈɡenst] [wen] [pɪŋ] .

Wei Yan fought against Wen Ping .

魏 严 战斗 反对 温 平 .

魏延与文聘交战，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][end] ,

From the beginning to the end ,

从 这 开始 到 这 结尾 ,

从已至未，

[hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz][hæd; həd][ɔ:l] [bi:n] [waɪpt] [aʊt] .

His soldiers had all been wiped out .

他的 士兵 有 全部 到过 擦拭 出去 .

手下兵卒皆已折尽。

[jæn] [ðen] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd][fled] .

Yan then turned his horse and fled .

严 然后 转向 他的 马 和 逃亡 .

延乃拨马而逃，

[bʌt; bət][ʃuːˈɑːnˈdeɪ][kʊd; kəd][nɒt][biː; bi][faʊnd] .
But Xuande could not be found .
但 宣德 可以 不是 是 成立 .

却寻不见玄德，

[hiː; hi][went][tuː; tə][sɜːv][ˈʌndə(r)][hæn][ʃuːˈæn] , [ðə; ði][ˈpriːfekt][ɒv; əv][ˈtʃæŋˈfɑː] .
He went to serve under Han Xuan , the prefect of Changsha .
他 去 到 服务 在下面 韩 宣 , 这 长官 的 长沙 .

自投长沙太守韩玄去了。

[ˈmiːnwaɪl] , [ʃuːˈɑːnˈdeɪ][əˈkʌmp(ə)nɪd][ˈəʊvə(r)] - , - [ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd][səˈvɪljənz] .
Meanwhile , Xuande accompanied over 100 , 000 soldiers and civilians .
同时 , 宣德 伴随 超过 - , - 士兵 和 平民 .

却说玄德同行军民十余万，

[θəʊzəndz][ɒv; əv][kɑːz][ænd; ənd][ˈviːək(ə)lz] ,
Thousands of cars and vehicles ,
数千 的 汽车 和 车辆 ,

大小车数千辆，

[ˈkaʊntləs][ˈpiːp(ə)l][ˈkærid][ləʊdz][ɒn][ˈʃəʊldə(r)][pəʊlz][ɔː(r)][ˈbækpæks] .
Countless people carried loads on shoulder poles or backpacks .
无数 人们 携带 负载 在 肩膀 杆子 或者 背包 .

挑担背包者不计其数，

[ˈpɑːsɪŋ][baɪ][ɛl,əɪˈjuː]-[tuːm] ,
Passing by Liu Biao's tomb ,
通过 经过 刘 - 墓 ,

路过刘表之墓，

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][led][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][tuː; tə][peɪ][ˈhɒmɪdʒ][brɪˈfɔː(r)][ðə; ði][tuːm] .
Xuande led his generals to pay homage before the tomb .
宣德 引领 他的 将军们 到 支付 尊敬 前 这 墓 .

玄德率众将拜于墓前，

[ˈwiːpɪŋ] , [wiː; wi][ˈpliːdɪd] :
Weeping , we pleaded :
哭泣 , 我们 恳求 :

哭告曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈbrʌðə(r)][ɪz][ˈʌtəli][ˈwɪkɪd][ænd; ənd][ɪnˈkɒmpɪtənt] . "
" **Your brother is utterly wicked and incompetent .** " "
" 你的 兄弟 是 完全地 邪恶 和 不称职的 " . "

“辱弟备无德无才，

[ˈbeərɪŋ][ðə; ði][ˈhevi][ˈbɜːd(ə)n][ɪnˈtrʌstɪd][tuː; tə][em ˈiː][baɪ][maɪ][ˈeldə(r)][ˈbrʌðə(r)] ,
Bearing the heavy burden entrusted to me by my elder brother ,
轴承 这 重的 负担 受托 到 我 经过 我的 长老 兄弟 ,

负兄寄托之重，

[ðə; ði][fɔːlt][laɪz][wɪð][biː iː ˈaɪ][hɪmˈself] .
The fault lies with Bei himself .
这 过错 谎言 和 贝 他自己 .

罪在备一身，

[,aɪ ˈtiː][hæz; hæz][ˈnʌθɪŋ][tuː; tə][duː; də][wɪð][ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ][ˈpiːp(ə)l] .
It has nothing to do with ordinary people .
它 有 没有什么 到 做 和 普通的 人们 .

与百姓无干。

[meɪ][jɔː(r); jə(r)][ˈspɪrɪt][rest][ɪn][piːs] ,
May your spirit rest in peace ,
可能 你的 精神 休息 在 和平 ,

望兄英灵，

[pli:z] [seɪv] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv] [dʒɪŋˈdʒoʊ] [ænd; ənd] [ˈʃi:ɑ:ŋˈjɑ:ŋ] !
Please save the people of Jingzhou and Xiangyang !
请 节省 这 人们 的 荆州 和 向阳 !

垂救荆襄之民！

" [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈveri] [ˈsɒrəʊfl] . "
" His words were very sorrowful . "
" 他的 字 是 非常 悲伤 . "

“言甚悲切，

[ˈsəʊldʒəz] [ænd; ənd] [səˈvɪljənz] [əˈlaɪk] [wɜ:(r); wə(r)] [mu:vd] [tu:; tə] [tiəz] .
Soldiers and civilians alike were moved to tears .
士兵 和 平民 同样 是 已搬 到 眼泪 .

军民无不下泪。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [skaʊt] [rɪˈpɔ:tid] :
Suddenly , a scout reported :
突然 , 一个 侦察 据报道 :

忽哨马报曰：“

[kəʊ] [kaʊz] [ˈɑ:mi] [hæz; həz] [ɔ:lˈredi] [ˈgæɪsn] .
Cao Cao's army has already garrisoned Fancheng .
曹 曹的 军队 有 已经 驻军 繁城 .

曹操大军已屯樊城，

[hæv; həv] [ˈsʌmwʌn] [ˈtaɪdɪ] [ʌp] [ðə; ði] [bəʊts] [ænd; ənd] [rɑ:fts] .
Have someone tidy up the boats and rafts .
有 某人 整齐的向上 这 船 和 木筏 .

使人收拾船筏，

[wi:; wi] [wɪl] [krɒs] [ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] [ænd; ənd] [kʌm] [ɪˈmi:diətli] .
We will cross the river and come immediately .
我们 将要 又 这 河 和 来 立即地 .

即日渡江赶来也。

[ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [ɔ:l] [sed] :
The generals all said :
这 将军们 全部 说 :

“众将皆曰：“

[dʒɑ:ŋɡəlɪŋ] [ɪz] [æn; ən] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [pleɪs] .
Jiangling is an important place .
江陵 是 一个 重要的 地方 .

江陵要地，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [səˈfɪ(ə)nt] [tu:; tə] [drɪˈfend] .
It is sufficient to defend .
它 是 充足的 到 保卫 .

足可拒守。

[təˈdeɪ] [,aɪ ˈti:] [hæz; həz] [tenz] [ɒv; əv] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)l] .
Today it has tens of thousands of people .
今天 它 有 十 的 数千 的 人们 .

今拥民众数万，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ten] [maɪlz] [ə; eɪ] [deɪ]
Traveling more than ten miles a day
旅行 更多的 比 十 英里 一个 天

日行十余里，

[wen] [wɪl] [wi:; wi] [bi:; bi] [ˈeɪb(ə)l] [tu:; tə] [ri:tɪ] [dʒɑ:ŋɡəlɪŋ] ?
When will we be able to reach Jiangling ?
什么时候 将要 我们 是 有能力的 到 抵达 江陵 ?

似此几时得至江陵？

[ɪf] [kaʊz] [tru:ps] [ə'raɪv] ,
If Cao's troops arrive ,
如果 曹的 军队 到达 ,

倘曹兵到，

[haʊ] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] ?
How to meet the enemy ?
如何 到 见面 这 敌人 ?

如何迎敌？

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betə(r)][tu:; tə] ['tempərələri] [ə'bændən][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
It would be better to temporarily abandon the people .
它 会 是 更好的 到 暂时地 放弃 这 人们 .

不如暂弃百姓，

[fɜ:st] , [ækt] .
First , act .
第一的 , 行为 .

先行为上。 ”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande wept and said :
宣德 哭泣 和 说 :

玄德泣曰：

[ðəʊz] [hu:] [ʌndə'teɪk] [greɪt] [tɑ:skz][məst; məst][praɪ'brətaɪz][ðə; ði] [wel] - ['bi:ɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
Those who undertake great tasks must prioritize the well - being of the people .
那些 WHO 承担 伟大的 任务 必须 优先考虑 这 出色地 - 存在 的 这 人们 .

“举大事者必以人为本。

['pi:p(ə)] [naʊ] [bɪ'lɒŋ] [tu:; tə][em 'i:] .
People now belong to me .
人们 现在 属于 到 我 .

今人归我，

[waɪ] [ə'bændən][,aɪ 'ti:] ?
Why abandon it ?
为什么 放弃 它 ?

奈何弃之？ ”

[wen] [ðə; ði] ['kɒmən] ['pi:p(ə)] [hɜ:d] - [wɜ:dz] ,
When the common people heard Xuande's words ,
什么时候 这 常见的 人们 听到 - 字 ,

百姓闻玄德此言，

['evriwʌn] [felt] [sæd] .
Everyone felt sad .
每个人 毛毡 伤心 .

莫不伤感。

[ə; eɪ]['leɪtə(r)]['pəʊɪt] [preɪzd] [hɪm][ɪn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['pəʊɪm] :
A later poet praised him in the following poem :
一个 之后 诗人 赞扬 他 在 这 下列的 诗 :

后人 有诗赞之曰：

" [ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv]['kraɪsɪs] , [kəm'pæʃ(ə)n] [rɪ'meɪnz] [fɜ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['pi:p(ə)] . "
" In times of crisis , compassion remains for the people . "
" 在 时代 的 危机 , 同情 遗迹 为了 这 人们 . "

“临难仁心存百姓，

[ðə; ði] [triəz] [ʃed] [waɪl] ['bɔ:diŋ] [ðə; ði] [bəʊt] [mu:vd] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['ɑ:mi] .
The tears shed while boarding the boat moved the entire army .
这 眼泪 棚 尽管 登机 这 船 已搬 这 全部的 军队 .

登舟挥泪动三军。

[tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] , [aɪ] [stɪl] [ˈvɪzɪt][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑːŋdʒiːɑːŋ] [ˈrɪvə(r)] .
To this day , I still visit the mouth of the Xiangjiang River .
到 这 天 , 我 仍然 访问 这 嘴 的 这 湘江 河 .
至今凭吊襄江口，

[ðə; ði] [ˈeldəz] [stɪl] [rɪˈmembə(r)][ðeə(r)] [ɔːd] .
The elders still remember their lord .
这 长者 仍然 记住 他们的 主 .
父老犹然忆使君。”

[ˈmiːnwaɪl] , [ˌjuːˈɑːnˈdeɪ] [ɪmˈbreɪst] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] ,
Meanwhile , Xuande embraced the people ,
同时 , 宣德 拥抱 这 人们 ,
却说玄德拥着百姓，

[wɔːk] [ˈsləʊli] .
Walk slowly .
走 缓慢地 .
缓缓而行。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰：

" [ðə; ði] [pəˈsjuːə] [wɪl] [əˈraɪv] [suːn] . "
" The pursuers will arrive soon . "
" 这 追击者 将要 到达 很快 . "
“追兵不久即至。

[juː; jʊ][kæn; kən][send] [jʌŋ] [tʃɑːŋ] [tuː; tə] [tuː; tə] [siːk] [help][frɒm; frəm] [prɪns] [ˌɛl,ɑːˈjuː][tʃiː] .
You can send Yun Chang to Jiangxia to seek help from Prince Liu Qi .
你 能 发送 云 张 到 江夏 到 寻找 帮助 从 王子 刘 齐 .
可遣云长往江夏求救于公子刘琦。

[ɪnˈstrʌkt] [hɪm][tuː; tə] [ˈkwɪkli] [reɪz] [æŋ; ən] [ˈɑːmi] [ænd; ənd][seɪl][tuː; tə][dʒɑːŋɡəliŋ] .
Instruct him to quickly raise an army and sail to Jiangling .
指示 他 到 迅速地 增加 一个 军队 和 帆 到 江陵 .
教他速起兵乘船会于江陵。”

[ˌjuːˈɑːnˈdeɪ] [əˈɡriːd] .
Xuande agreed .
宣德 同意 .
玄德从之，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)] [ˈɔːdəɪŋ] [ɡwaːn] [ju] [ænd; ənd] [sʌŋ] [ˈtʃɪˈræn][tuː; tə] [liːd] -
He immediately wrote a letter ordering Guan Yu and Sun Qian to lead 500
他 立即地 写道 一个 信 订购 关 于 和 太阳 钱 到 带领 -

[truːps] [tuː; tə] [tuː; tə] [siːk] [help] ;
troops to Jiangxia to seek help ;
军队 到 江夏 到 寻找 帮助 ;
即修书令云长同孙乾领五百军往江夏求救；

[ˈɔːdə(r)] [ʒɑːŋ] [ˌef iː ˈaɪ][tuː; tə][ˈkʌvə(r)][ðə; ði][rɪə(r)] ;
Order Zhang Fei to cover the rear ;
命令 张 费 到 覆盖 这 后部 ;
令张飞断后；

[dʒaʊ] [jʌŋ] [prəˈtektɪd] [ðə; ði] [ˈeldəli] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] ;
Zhao Yun protected the elderly and children ;
赵 云 受保护 这 老年 和 孩子们 ;
赵云保护老小；

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɔ:l] ['æktɪd] [ɪn] [ðə; ði] [best] ['ɪntrəsts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
The rest of them all acted in the best interests of the people .
这 休息 的 他们 全部 行动 在 这 最好的 兴趣 的 这 人们 :

其余俱管顾百姓而行。

[ðeɪ] [wʊd] ['əʊnli] [wɔ:k] [ə'baʊt] [ten] [maɪlz] [i:tɪ] [deɪ] [br'fɔ:(r)] ['restɪŋ] .
They would only walk about ten miles each day before resting .
他们 会 仅有的 走 关于 十 英里 每个 天 前 休息 :

每日只走十余里便歇。

['mi:nwaɪl] , [kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] [ɪn] ,
Meanwhile , Cao Cao was in Fancheng ,
同时 , 曹 曹 曾是 在 繁城 ,

却说曹操在樊城，

[send] ['sʌmwʌn] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [tu;; tə] ['fɪ:,ɑ:ŋ]jɑ:ŋ] .
Send someone across the river to Xiangyang .
发送 某人 穿过 这 河 到 向阳 :

使人渡江至襄阳，

[hi;; hi] ['sʌmænd] [ɛl,ɑɪ'ju:] [kɔ:ŋ] [tu;; tə] [mi:t] [hɪm] .
He summoned Liu Cong to meet him .
他 被召唤 刘 国会 到 见面 他 :

召刘琮相见。

[kɔ:ŋ] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] [ænd; ənd] [deəd] [nɒt] [gəʊ] [tu;; tə] [si:] [hɪm] .
Cong was afraid and dared not go to see him .
国会 曾是 害怕的 和 敢于 不是 去 到 看 他 :

琮惧怕不敢往见。

[si: eɪ'ɑɪ] [maʊ] ,
Cai Mao ,
蔡 毛泽东 ,

蔡瑁、

[ʒɑ:ŋ] [jʌn] [rɪ'kwɛstɪd] [pə'mɪj(ə)n] [tu;; tə] [prə'si:d] .
Zhang Yun requested permission to proceed .
张 云 请求 允许 到 继续 :

张允请行。

[wæŋ] [weɪ] ['si:krətli] [ɪn'fɔ:md] [kɔ:ŋ] :
Wang Wei secretly informed Cong :
王 魏 偷偷 知情的 国会 :

王威密告琮曰：

" [naʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [hæz; həz] [sə'rendəd] . . . "
" **Now that the general has surrendered . . .** "
" 现在 那 这 一般的 有 投降 . . . "

“将军既降，

[fu:'ɑ:n'deɪ] [left] [ə'gen] .
Xuande left again .
宣德 左边 再次 :

玄德又走，

[kaʊ] [kaʊ] [wɪl] ['fʊəli; 'ɔ:li] [bi;; bi] [kəm'pleɪs(ə)nt] [ænd; ənd] [ʌnpri'peəd] .
Cao Cao will surely be complacent and unprepared .
曹 曹 将要 一定 是 自满 和 毫无准备 :

曹操必懈弛无备。

[meɪ] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [li:d] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] [ə; eɪ] ['væliənt] ['efət] .
May the general lead his troops in a valiant effort .
可能 这 一般的 带领 他的 军队 在 一个 英勇 努力 :

愿将军奋整奇兵，

[set] [ʌp][ə; eɪ] ['deɪndʒərəs] [pə'zi](ə)n] [tu;; tə] [ə'tæk] .
Set up a dangerous position to attack .
放 向上 一个 危险的 位置 到 攻击 .
设于险处击之，

[kaʊ] [kaʊ] [kæn; kən][bi:: bi] ['kæptʃəd] .
Cao Cao can be captured .
曹 曹 能 是 捕获 .
操可获矣。

[ɪf] [kaʊ] [kaʊ] [ɪz] ['kæptʃəd] , [hɪz; ɪz]['paʊə(r)] [wɪl] [eɪk] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
If Cao Cao is captured , his power will shake the world .
如果 曹 曹 是 捕获 , 他的 力量 将要 摇 这 世界 .
获操则威震天下，

[ɔ:l'dəʊ] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] [ɑ:(r); ə(r)][vɑ:st] ,
Although the Central Plains are vast ,
虽然 这 中央 平原 是 广阔的 ,
中原虽广，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:: bi] ['set(ə)ld] [baɪ] ['ɪju:ɪŋ] [ə; eɪ] [prɒklə'meɪ](ə)n] .
It can be settled by issuing a proclamation .
它 能 是 定居 经过 发行 一个 公告 .
可传檄而定。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][reə(r)] [ɒpə'tju:nəti] .
This is a rare opportunity .
这 是 一个 稀有的 机会 .
此难遇之机，

[ðɪs] [ɒpə'tju:nəti] [mʌst; məst][nɒt][bi:: bi] [mɪst] .
This opportunity must not be missed .
这 机会 必须 不是 是 错过 .
不可失也。”

[kɔ:ŋ] [rɪ'le] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] [tu;; tə][si: eɪ'aɪ] [maʊ] .
Cong relayed his words to Cai Mao .
国会 转播 他的 字 到 蔡 毛泽东 .
琮以其言告蔡瑁。

[maʊ] [rɪ'bju:k] [wæŋ] [weɪ] , ['seɪɪŋ] :
Mao rebuked Wang Wei , saying :
毛泽东 责备 王 魏 , 说 :
瑁叱王威曰：

[ju;; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['ɪgnərənt] [ɒv; əv] ['destəni] .
You are ignorant of destiny .
你 是 无知 的 命运 .
“汝不知天命，

[haʊ] [deə(r)][ju;; jʊ] [spi:k] [sʌtʃ] ['nʌns(ə)ns] !
How dare you speak such nonsense !
如何 敢 你 说话 这样的 废话 !
安敢妄言！ ”

[weɪ] ['æŋgrəli][kɜ:st; 'kɜ:sɪd] :
Wei angrily cursed :
魏 愤怒地 被诅咒的 :
威怒骂曰：

" ['treɪtə] , " " **Traitors** , " "
" 叛徒 , "
“卖国之徒，

[aɪ] [rɪˈɡret] [nɒt] [ˈwɒntɪŋ] [tuː; tə] [iːt] [jɔː(r); jə(r)] [fleʃ] [rɔː] ！
I regret not wanting to eat your flesh raw ！
我 后悔 不是 想要 到 吃 你的 肉 生的 ！

吾恨不生啖汝肉！ ”

[maʊ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] ．
Mao wanted to kill him ．
毛泽东 通缉 到 杀 他 ．

琯欲杀之，

[ˈkwai][juːeɪ] [dɪˈswɛɪdɪd] [hɪm] ．
Kuai Yue dissuaded him ．
快 岳 劝阻 他 ．

蒯越劝止。

[maʊ] [ðen] [went] [tuː; tə] [wɪð] [ʒɑːŋ] [jʌn] ．
Mao then went to Fancheng with Zhang Yun ．
毛泽东 然后 去 到 繁城 和 张 云 ．

琯遂与张允同至樊城，

[peɪ] [ˈhɒmɪdʒ] [tuː; tə] [kɑʊ] [kɑʊ] ．
Pay homage to Cao Cao ．
支付 尊敬 到 曹 曹 ．

拜见曹操。

[maʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] [ɪkˈstriːmli] [ˈflætərɪŋ] [ænd; ənd] [əbˈsiːkwɪəs] ．
Mao and the others were extremely flattering and obsequious ．
毛泽东 和 这 其他的 是 极其 奉承 和 低三下四 ．

琯等辞色甚是谄佞。

[kɑʊ] [ɑːskt] ：
Cao asked ：
曹 问 ：

操问：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第63/181页

" [ˈmɪlətri] [səˈplaɪz] [ænd; ənd] [prəˈvɪz(ə)nz] "
" Jingzhou's military supplies and provisions "
" 军队 补给品 和 条款 "

“荆州军马钱粮，

[haʊ] [mʌtʃ] [ɪz][ðəə(r)] [naʊ] ?
How much is there now ?
如何 很多 是 那里 现在 ?

今有多少？ ”

[maʊ] [sed] :
Mao said :
毛泽东 说 :

瑁曰：

" [ðə; ði][ˈkæv(ə)lri] [fɔ:s] [ˈnʌmbəz] - , - . "
" The cavalry force numbers 50 , 000 . "
" 这 骑兵 力量 数字 - , - . "

“马军五万，

- , - [ˈɪnfəntri]
150 , 000 infantry
- , - 步兵

步军十五万，

- , - [ˌɒnˈlaɪn][trɒlz; trəʊlz] :
80 , 000 online trolls :
- , - 在线的 喷子 :

水军八万：

[ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)l][ɒv; əv] - , - .
A total of 280 , 000 .
一个 全部的 的 - , - .

共二十八万。

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [greɪn] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][dʒɑ:ŋɡəlɪŋ] ;
Most of the money and grain were in Jiangling ;
最多 的 这 钱 和 粮食 是 在 江陵 ;

钱粮大半在江陵；

[ɪn] [ˈʌðə(r)] [ˈpleɪsɪz] ,
In other places ,
在 其他 地方 ,

其余各处，

[ðæt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈɪnʌf] [tu:; tə] [səˈplaɪ] [ju: ˈes][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [jɪə(r)] .
That should be enough to supply us for a year .
那 应该 是 足够的 到 供应 我们 为了 一个 年 .

亦足供给一载。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[həʊ] [ˈmeni] [ˈwɔːʃɪps] ?
How many warships ?
如何 许多 军舰 ？

“战船多少？

[huː] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ɪn] [tʃɑːdʒ] ?
Who was originally in charge ?
WHO 曾是 起初 在 收费 ？

原是何人管领？ ”

[maʊ] [sed] :
Mao said :
毛泽东 说 ：

瑁曰：

" [ˈwɔːʃɪps] [ɒv; əv][ɔːl][ˈsaɪzɪz] ,
" **Warships of all sizes ,**
" 军舰 的 全部 尺寸 ,

“大小战船，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ˈsevən] , - [ɪn][ˈtəʊt(ə)]
More than 7 , 000 in total
更多的 比 7 , - 在 全部的

共七千余只，

[əˈrɪdʒənəli] , [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈʌndə(r)][ðə; ði][kənˈtrəʊl][ɒv; əv] [maʊ] [ænd; ənd] [əˈnʌðə(r)] [ˈpɜːs(ə)n] .
Originally , it was under the control of Mao and another person .
起初 , 它 曾是 在下面 这 控制 的 毛泽东 和 其他 人 .

原是瑁等二人掌管。”

[kaʊ] [kaʊ] [ðen] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn] [maʊ] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ɒv; əv] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] - .
Cao Cao then bestowed upon Mao the title of Marquis of Zhennan .
曹 曹 然后 授予 之上 毛泽东 这 标题 的 侯爵 的 - .

操遂加瑁为镇南侯、

[grænd][ˈædmərəl][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈneɪvɪ]
Grand Admiral of the Navy
盛大 上将 的 这 海军

水军大都督，

[ʒɑːŋ] [jʌn] [helpt] [ˈmɑːkwɪs] [ʃʌn] .
Zhang Yun helped Marquis Shun .
张 云 帮助 侯爵 回避 .

张允为助顺侯、

[ˈdepjuti] [kəˈmɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈneɪvɪ] .
Deputy Commander - in - Chief of the Navy .
副 指挥官 - 在 - 首席 的 这 海军 .

水军副都督。

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm] [prəˈfjuːsli] .
The two were overjoyed and thanked him profusely .
这 二 是 欣喜若狂 和 谢谢 他 大量地 .

二人大喜拜谢。

[kaʊ] [kaʊ] [ˈɔːlsəʊ] [sed] :
Cao Cao also said :
曹 曹 还 说 ：

操又曰：

" [ˈɑːftə(r)][ˌelˌaɪˈjuː] [ˌdʒɪŋˈʃen] [daɪd] . . . "
" **After Liu Jingsheng died . . .** "
" 后 刘 京生 死亡 . . . "

“刘景升既死，

[hɪz; ɪz] [sʌn] [sə'rendəd] .
His son surrendered .
他的 儿子 投降 :

其子降顺，

[aɪ][fæl; ʃəl] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
I shall submit a memorial to the Emperor .
我 将 提交 一个 纪念馆 到 这 皇帝 :

吾当表奏天子，

" [let] [hɪm][fə'revə(r)][bi:; bi][ðə; ði][ˈru:lə(r)][ɒv; əv][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] . "
" Let him forever be the ruler of Jingzhou . "
" 让 他 永远 是 这 统治者 的 荆州 . "

使永为荆州之主。”

[tu:]
two
二

二

[ðə; ði][mæn][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [left] .
The man was overjoyed and left .
这 男人 曾是 欣喜若狂 和 左边 :

人大喜而退。

[fʊ:n] [ju:; jʊ] [sed] :
Xun You said :
迅 你 说 :

荀攸曰：

[si: eɪ'aɪ] [maʊ] ,
Cai Mao ,
蔡 毛泽东 ,

“蔡瑁，

[ʒɑ:ŋ] [jʌn] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈsɪkəfænt] .
Zhang Yun was a sycophant .
张 云 曾是 一个 马屁精 :

张允乃谄佞之徒，

[waɪ] [dɪd][maɪ] [lɔ:d] [bɪ'stəʊ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [haɪ] [ræŋk][ə'pɒn] [hɪm] ?
Why did my lord bestow such a high rank upon him ?
为什么 做过 我的 主 赐给 这样的 一个 高的 秩 之上 他 ?

主公何遂加以如此显爵，

" [fæl; ʃəl][wi:; wi] [ˈfɜ:ðə(r)] [treɪn] [ðə; ði][ˈneɪv(ə)l] [ˈfɔ:sɪz] ? "
" Shall we further train the naval forces ? "
" 将 我们 更远 火车 这 海军 力量 ? "

更教都督水军乎？ ”

[kəʊ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Cao laughed and said :
曹 笑了 和 说 :

操笑曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [nɒt] [ˈrekəɡnaɪz] [ˈpi:p(ə)l] ! "
" How could I not recognize people ! "
" 如何 可以 我 不是 认出 人们 ! "

“吾岂不识人！

[ˈəʊnli][bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈpi:p(ə)l] [aɪ] [li:d] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] ,
Only because of the people I lead in the north ,
仅有的 因为 的 这 人们 我 带领 在 这 北 ,

止因吾所领北地之众，

[ˌʌnəˈkʌstəmd] [tuː; tə][ˈneɪv(ə)]['wɔːfeə(r)]
Unaccustomed to naval warfare
不习惯 到 海军 战争

不习水战，

[ˈðeəfɔː(r)] [wiː; wi] [wɪl] [ˈtemprərəli] [ɪmˈplɔɪ] [ðɪːz] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] ；
Therefore, we will temporarily employ these two people ；
所以 ， 我们 将要 暂时地 采用 这些 二 人们 ；
故且权用此二人；

[ˈɑːftə(r)][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [dʌn] ，
After it is done ，
后 它 是 完毕 ；

待成事之后，

[ɪgˈnɔː(r)][ˌaɪ ˈtiː] .
Ignore it .
忽略 它 ；

别有理会。”

[naʊ] [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [siː erˈaɪ] [maʊ] ，
Now, let's talk about Cai Mao ，
现在 ， 我们来吧 讲话 关于 蔡 毛泽东 ；

却说蔡瑁、

[ʒɑːŋ] [jʌn] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [siː] [ˌɛlˌaɪˈjuː] [kɔːŋ] .
Zhang Yun returned to see Liu Cong .
张 云 返回 到 看 刘 国会 ；

张允归见刘琮，

[spəˈsɪfɪk] [wɜːdz] ；
Specific words ；
具体的 字 ；

具言：

[kaʊ] [kaʊ] [ˈprɒmɪst] [tuː; tə] [rekəˈmend] [ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə][biː; bi] [ˈsteɪfənd] [ɪn][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ][ænd; ənd]
Cao Cao promised to recommend the general to be stationed in Jingzhou and
曹 曹 承诺 到 推荐 这 一般的 到 是 驻 在 荆州 和
[ˈʃiːɑːŋˈjɑːŋ] [ˈpɜːmənəntli] .
Xiangyang permanently .
向阳 永久的 ；

“曹操许保奏将军永镇荆襄。”

[kɔːŋ] [ɪz][səʊ] [ˈhæpi] ！
Cong is so happy ！
国会 是 所以 快乐的 ！

琮大喜！

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [ˈleɪdi] [siː erˈaɪ] [prɪˈzentɪd] [ðə; ðɪ][ɪmˈpɪəriəl] [siːl] [æz; əz][ə; eɪ] [dɪˈleɪɪŋ]
He and his mother, Lady Cai, presented the imperial seal as a delaying
他 和 他的 母亲 ， 女士 蔡 ， 呈现 这 帝国 海豹 作为 一个 延迟
[ˈtæktɪk] .
tactic .
战术 ；

与母蔡夫人赍捧印绶兵符，

[hi:; hi] [ˈpɜ:sənəli] [krɒst] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][tu:; tə] [ɡri:t] [kaʊ] [kaʊ] .
He personally crossed the river to greet Cao Cao .
他 亲自 交叉 这 河 到 迎接 曹 曹 .
亲自渡江拜迎曹操。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈkʌmfətɪŋ] [hɪm] ,
After comforting him ,
后 令人感到安慰 他 ,
操抚慰毕，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [hu:] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [ðə; ði][ˌekspeɪdɪ(ə)n] .
That is , to lead the generals who accompanied the expedition .
那 是 , 到 带领 这 将军们 WHO 伴随 这 远征 .
即引随征军将，

[ðeɪ] [ədˈvɑ:nst] [ænd; ənd] [ˈɡæɪrɪʃn] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˈfi:;ɑ:ŋˈjɑ:ŋ] [ˈsɪti] .
They advanced and garrisoned outside Xiangyang City .
他们 先进的 和 驻军 外部 向阳 城市 .
进屯襄阳城外。

[ʃi: erˈɑɪ][mɑʊ] ,
Cai Mao ,
蔡 毛泽东 ,
蔡瑁、

[ʒɑ:ŋ] [jʌn] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði][ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv] [ˈfi:;ɑ:ŋˈjɑ:ŋ] [tu:; tə] [bɜ:n] [ˈɪnsens] [ænd; ənd] [peɪ] [ðeə(r)]
Zhang Yun ordered the people of Xiangyang to burn incense and pay their
张 云 订购 这 人们 的 向阳 到 烧伤 香 和 支付 他们的
[rɪˈspekts] .
respects .
尊重 .
张允令襄阳百姓焚香拜接。

[kaʊ] [kaʊ] [ju:st] [kaɪnd] [wɜ:dz] [tu:; tə] [əˈpi:z] [ðem; ðəm] .
Cao Cao used kind words to appease them .
曹 曹 用过的 种类 字 到 安抚 他们 .
曹操俱用好言抚谕。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈentəɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [ˈset(ə)lɪŋ] [ˈɪntu:] [ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] ,
After entering the city and settling into the mansion ,
后 进入 这 城市 和 安顿 进入 这 大厦 ,
入城至府中坐定，

[hi:; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ˈkwai][juˈeɪ][tu:; tə] [kʌm] [ˈkləʊzə(r)] .
He then summoned Kuai Yue to come closer .
他 然后 被召唤 快 岳 到 来 更近 .
即召蒯越近前，

[hi:; hi] [ˈkʌmfət] [hɜ:(r); hə(r)] , [ˈseɪŋ] :
He comforted her , saying :
他 安慰 她 , 说 :
抚慰曰：

[aɪ][eɪˈem][nɒt] [pli:zd] [tu:; tə][hæv; həv] [əˈkwaiəd] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
I am not pleased to have acquired Jingzhou .
我 是 不是 高兴 到 有 获得 荆州 .
“吾不喜得荆州，

" [aɪ][eɪˈem] [dɪˈlaɪtɪd] [tu:; tə][hæv; həv] [əbˈteɪnd] [ðɪs] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [ɡɪft] . "
" I am delighted to have obtained this extraordinary gift . "
" 我 是 高兴极了 到 有 获得 这 非凡的 礼物 . "
喜得异度也。”

[hi:; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] ['kwai][ju'eɪ][æz; əz][ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv][dʒɑ:ŋɡəlɪŋ][ænd; ənd] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv]
He then appointed Kuai Yue as the Prefect of Jiangling and Marquis of Fancheng .
他 然后 任命 快 岳 作为 这 长官 的 江陵 和 侯爵 的 繁城 :

遂封蒯越为江陵太守樊城侯；

['fu:] [ju:n]
Fu Xun
傅 迅
傅巽、

[wæŋ] [kæn; kən][ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [in'fef, -'fi:f] [æz; əz] ['mɑ:kwɪs] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['pɑ:sɪz] ;
Wang Can and others were all enfeoffed as Marquises within the Passes ;
王 能 和 其他的 是 全部 封地 作为 侯爵夫人 之内 这 通过 ;
王粲等皆为关内侯；

[ɛl,ɑɪ'ju:] [kɔ:ŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['ɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] .
Liu Cong was appointed as the governor of Qingzhou .
刘 国会 曾是 任命 作为 这 州长 的 青州 :
而以刘琮为青州刺史，

[ðen] [hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm][tu:; tə][set] [ɒf] .
Then he instructed them to set off .
然后 他 指示 他们 到 放 离开 :
便教起程。

[kɔ:ŋ] [wɒz; wəz] ['ɡreɪtli] [ə'la:md] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði]['ɔ:də(r)] .
Cong was greatly alarmed upon hearing the order .
国会 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 命令 :
琮闻命大惊，

[ðə; ði][ˌrezɪɡ'neɪ(ə)n] [ri:dʒ] :
The resignation reads :
这 辞职 阅读 :
辞曰：

[kɔ:ŋ] [wɒz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [æŋ; ən] [ə'fɪ(ə)l] .
Cong was unwilling to become an official .
国会 曾是 不情愿 到 变得 一个 官方的 :
“琮不愿为官，

[wɪʃ] [tu:; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn][maɪ]['peərənts] - ['həʊmtaʊn] .
wish to remain in my parents ' hometown .
希望 到 保持 在 我的 父母 - 家乡 :
愿守父母乡土。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰：

" ['tʃɪŋ'dʒoʊ] [ɪz] [kləʊz] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] . "
" Qingzhou is close to the capital . "
" 青州 是 关闭 到 这 首都 : "
“青州近帝都，

[aɪ] [wɪl] [ti:tʃ] [ju:; jʊ] [haʊ] [tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz][æŋ; ən] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn][ðə; ði][ɪm'piəriəl] [kɔ:t] .
I will teach you how to serve as an official in the imperial court .
我 将要 教 你 如何 到 服务 作为 一个 官方的 在 这 帝国 法庭 :
教你随朝为官，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] ['biːɪŋ] [hɑːrmd] [ɪn][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ][ænd; ənd] ['ʃiːɑːŋ]jɑːŋ] .
To avoid being harmed in Jingzhou and Xiangyang .
到 避免 存在 受到伤害 在 荆州 和 向阳 .
免在荆襄被人图害。”

[kɔːŋ] [dɪˈklaɪnd] [rɪˈpiːtɪdli] .
Cong declined repeatedly .
国会 拒绝 反复 .

琮再三推辞，

[kaʊ] [kaʊ] [rɪˈfjuːzd] .
Cao Cao refused .
曹 曹 拒绝 .

曹操不准。

[kɔːŋ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [ˈtʃɪŋ'dʒoʊ] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] , ['leɪdi] [ˌsiː erˈaɪ] .
Cong had no choice but to go to Qingzhou with his mother , Lady Cai .
国会 有 不 选择 但 到 去 到 青州 和 他的 母亲 , 女士 蔡 .

琮只得与母蔡夫人同赴青州。

[ˈəʊnli] [wæŋ] [weɪ] , [ðə; ði]['fɔːmə(r)][ˈdʒen(ə)rəl] , [əˈkʌmp(ə)nɪd] [hɪm] .
Only Wang Wei , the former general , accompanied him .
仅有的 王 魏 , 这 以前的 一般的 , 伴随 他 .

只有故将王威相随，

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈeskɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [maʊθ] [ænd; ənd] [ðen] [rɪˈtʃːnd]
The remaining officials were all escorted to the river mouth and then returned .
这 其余的 官员 是 全部 护送 到 这 河 嘴 和 然后 返回 .
:
:
:

其余官员俱送至江口而回。

[kaʊ] [kaʊ] [ˈsʌmənd] [ju] [dʒɪn][ænd; ənd] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪm] :
Cao Cao summoned Yu Jin and instructed him :
曹 曹 被召唤 于 斤 和 指示 他 :

操唤于禁嘱咐曰：

" [juː; jʊ] [meɪ] [liːd] [ə; eɪ] [laɪt] [ˈkæv(ə)lɪrɪ] [fɔːs] [tuː; tə] [pəˈsjuː] [ɛlˌaɪˈjuː] [kɔːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] ,
" **You may lead a light cavalry force to pursue Liu Cong and his mother ,**
" 你 可能 带领 一个 光 骑兵 力量 到 追求 刘 国会 和 他的 母亲 ,
[ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ði] [sʌn] . "
and kill the son . "
和 杀 这 儿子 . "

“你可引轻骑追刘琮母子杀子，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [ˈfjuːtʃə(r)] [ˈtrʌb(ə)lz] .
To prevent future troubles .
到 防止 未来 麻烦 .

以绝后患。”

[ju] [dʒɪn] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði]['ɔːdə(r)] ,
Yu Jin received the order ,
于 斤 已收到 这 命令 ,

于禁得令，

[ˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [kraʊd] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] ,
Leading the crowd to catch up ,
领导 这 人群 到 抓住 向上 ,

领众赶上，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝曰：

" [ai][eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɒŋ][ðə; ði] ['ɔ:dərs] [ɒv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] , "
" I am acting on the orders of the Prime Minister , "
" 我 是 表演 在 这 订单 的 这 主要的 部长 , "
“我奉丞相令，

[aɪ] [ti:tʃ] [ju:; jʊ][tu:; tə] [kɪl] [ju:; jʊ][ænd; ənd][jɔ:(r); jə(r)][tʃaɪld] !
I'll teach you to kill you and your child !
患病的 教 你 到 杀 你 和 你的 孩子 !
教来杀汝母子！

" [wi:; wi][kæn; kən] [sə'rendə(r)] [ðə; ði] [hed] ['su:nə(r)] ! "
" We can surrender the head sooner ! "
" 我们 能 投降 这 头 很快 ! "
可早纳下首级！ ”

[ˈleɪdi] [si: eɪ'aɪ] [ɪm'breɪst] [ˌɛləɪ'ju:] [kɔ:ŋ] [ænd; ənd] [wept] ['bɪtəli] .
Lady Cai embraced Liu Cong and wept bitterly .
女士 蔡 拥抱 刘 国会 和 哭泣 苦涩地 .
蔡夫人抱刘琮而大哭。

[ju] [dʒɪn] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz]['səʊldʒəz][tu:; tə] [teɪk] ['æk(ə)n] .
Yu Jin ordered his soldiers to take action .
于 斤 订购 他的 士兵 到 拿 行动 .
于禁喝令军士下手。

[wæn] [weɪ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Wang Wei was furious .
王 魏 曾是 狂怒 .
王威忿怒，

[faɪt] [hɑ:d]
Fight hard
斗争 难的
奋力相斗，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] ['ɑ:mi] .
He was killed by the army .
他 曾是 被杀 经过 这 军队 .
竟被众军所杀。

[ðə; ði]['səʊldʒəz] [kɪld] [ˌɛləɪ'ju:] [kɔ:ŋ] [ænd; ənd] [ˈleɪdi] [si: eɪ'aɪ] .
The soldiers killed Liu Cong and Lady Cai .
这 士兵 被杀 刘 国会 和 女士 蔡 .
军士杀死刘琮及蔡夫人，

[ju] [dʒɪn] [rɪ'pɔ:tɪd] [bæk] [tu:; tə] [kaʊ] [kaʊ] ,
Yu Jin reported back to Cao Cao ,
于 斤 据报道 后退 到 曹 曹 ,
于禁回报曹操，

[kaʊ] [kaʊ] [rɪ'wɔ:did] [ju] [dʒɪn] ['hænsəmli] .
Cao Cao rewarded Yu Jin handsomely .
曹 曹 奖励 于 斤 英俊地 .
操重赏于禁。

[hiː; hi] [ðen] [sent] [men][tuː; tə] - [tuː; tə] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)] - [waɪf][ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən]
He then sent men to Longzhong to search for Kongming's wife and children
他 然后 发送 男人 到 - 到 搜索 为了 - 妻子 和 孩子们

.
:
.
便使人往隆中搜寻孔明妻小，

[bʌt; bət][ðeə(r)] ['weərəbaʊts] [ɑː(r); ə(r)] [ʌn'həʊn] .
But their whereabouts are unknown .
但 他们的 下落 是 未知 .

却不知去向。

[aɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [ðæt] [kɒŋ'mɪŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['ɔːdəd] ['sʌmwʌŋ] [tuː; tə] [muːv] [ðem; ðəm][tuː; tə]
It turned out that Kongming had already ordered someone to move them to
它 转向 出去 那 孔明 有 已经 订购 某人 到 移动 他们 到

[ðə; ðɪ][sæn'dʒiːæŋ][ˈeəriə][fɔː(r); fə(r)] [seɪfkiːpɪŋ] .
the Sanjiang area for safekeeping .
这 三江 区域 为了 保管 .

原来孔明先已令人搬送至三江内隐避矣。

[kɑʊ] [kɑʊ] ['diːpli] [ri'zent] [aɪ 'tiː] .
Cao Cao deeply resented it .
曹 曹 深 怨恨 它 .

操深恨之。

[wɪð] ['fiːɑːŋ'jaːŋ] [sɪ'kjʊəd] ,
With Xiangyang secured ,
和 向阳 安全 ,

襄阳既定，

[ʃuːn] [juː; jʊ] ['ɒfəd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] :
Xun You offered his advice :
迅 你 提供 他的 建议 :

荀攸进言曰：

[dʒɑːŋɡəlɪŋ][ɪz][æŋ; ən] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [pleɪs] [ɪn][dʒɪŋ'dʒoʊ][ænd; ənd] ['fiːɑːŋ'jaːŋ] .
Jiangling is an important place in Jingzhou and Xiangyang .
江陵 是 一个 重要的 地方 在 荆州 和 向阳 .

“江陵乃荆襄重地，

[aɪ 'tiː][hæz; həz] [ə'bʌndənt] [welθ] [ænd; ənd] [prə'vɪz(ə)nz] .
It has abundant wealth and provisions .
它 有 丰富 财富 和 条款 .

钱粮极广。

[ɪf] [ɛl,aɪ'juː][,biː iː 'aɪ][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] ['ɒkjʊpaɪ] [ðɪs] [pleɪs] ,
If Liu Bei were to occupy this place ,
如果 刘 贝 是 到 占据 这 地方 ,

刘备若据此地，

" [ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv] ['kraɪsɪs] , [wʌn] ['kænɒt] [biː; bi] [sweɪd] . "
" In times of crisis , one cannot be swayed . "
" 在 时代 的 危机 , 一 不能 是 摇摆 . "
急难动摇。”

[kɑʊ] [kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd][ai] [fə'get] ! "

" **How could I forget !** "

" 如何 可以 我 忘记 ！ "

“孤岂忘之！ ”

[hi:; hi] ['fɒləʊd] ['ɔ:dərs] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['dʒenərəlz][ɪn] [ʃi:ɑ:ŋ'jɑ:ŋ] .

He followed orders among the generals in Xiangyang .

他 随后 订单 之中 这 将军们 在 向阳 .

随命于襄阳诸将中，

[tʃu:z] [wʌŋ]['pɜ:s(ə)n][tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [wei] .

Choose one person to lead the way .

选择 一 人 到 带领 这 方式 .

选一员引军开道。

[ə'mʌŋ] [ɔ:l][ðə; ði]['dʒenərəlz] , [wen] [pɪŋ] [wɒz; wəz] [kən'spɪkjʊəsli] ['æbsənt] .

Among all the generals , Wen Ping was conspicuously absent .

之中 全部 这 将军们 , 温 平 曾是 显眼地 缺席的 .

诸将中却独不见文聘。

[kaʊ] [kaʊ] [sent] ['sʌmwʌŋ] [tu:; tə][ɪn'kwaɪə(r)] .

Cao Cao sent someone to inquire .

曹 曹 发送 某人 到 查询 .

操使人寻问，

[ai][dʒʌst] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] .

I just came to see you .

我 只是 来了 到 看 你 .

方才来见。

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :

Cao Cao said :

曹 曹 说 :

操曰：

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][səʊ] [leɪt] ?

Why are you so late ?

为什么 是 你 所以 晚的 ?

“汝来何迟？ ”

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wɒz; wəz] :

The reply was :

这 回复 曾是 :

对曰：

" [ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt] [hu:] [feɪlz] [tu:; tə] [ɪn'ʃʊə(r)] [hɪz; ɪz] [b:dz] ['seɪfti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['terətri] . "

" **A subject who fails to ensure his lord's safety of the territory .** "

" 一个 主题 WHO 失败 到 确保 他的 领主的 安全 的 这 领土 . "

“为人臣而不能使其主保全境土，

[maɪ] [hɑ:t] [ɪz] [fɪld] [wɪð] ['sprəʊ] [ænd; ənd] [ʃeɪm] .

My heart is filled with sorrow and shame .

我的 心 是 已填 和 悲哀 和 耻辱 .

心实悲慚，

[ai][,eɪ 'em] [ə'eɪmd] [tu:; tə][hæv; həv] [met] [ju:; jʊ] ['ɜ:lɪə(r)] .

I am ashamed to have met you earlier .

我 是 羞愧 到 有 遇见 你 早些时候 .

无颜早见耳。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,

拥有 说 那 ,

言讫，

[ˈsaɪnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈwiːpɪŋ] .
Sighing and weeping .
叹息 和 哭泣 .

歔歔流涕。

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ə; eɪ] [truː] [ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstə(r)] ! "
" A true loyal minister ! "
" 一个 真的 忠诚 部长 ！ "

“真忠臣也！”

[ɪkˈsept] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] ,
Except for the governor of Jiangxia ,
除了 为了 这 州长 的 江夏 ,

除江夏太守，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈɡrɑːntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ɒv; əv] [ˈmɑːkwɪs] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [pɑːs] .
He was granted the title of Marquis within the Pass .
他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 之内 这 经过 .

赐爵关内侯，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][kliə(r)][ðə; ði] [wei] .
He then instructed his troops to clear the way .
他 然后 指示 他的 军队 到 清除 这 方式 .

便教引军开道。

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪˈpɔːtɪd] :
The scouts reported :
这 侦察兵 据报道 :

探马报说：

[ɛl, aɪˈjuː][, biː iː ˈaɪ][led][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)]
Liu Bei led the people
刘 贝 引领 这 人们

“刘备带领百姓，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [ˈəʊnli] [ten] [ɔː(r)][səʊ] [maɪlz] [ə; eɪ] [deɪ]
Traveling only ten or so miles a day
旅行 仅有的 十 或者 所以 英里 一个 天

日行止十数里，

[ðə; ði] [ˈdʒɜːni] [ɪz][ˈəʊnli] [əˈbaʊt] [θriː] [ˈhʌndrəd] [liː] .
The journey is only about three hundred li .
这 旅行 是 仅有的 关于 三 百 李 .

计程只有三百余里。”

[kaʊ] [kaʊ] [sɪˈlektɪd] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [eɪˈliːt; ɪˈliːt][ˈkæv(ə)lɪɹi][frɒm; frəm] [əˈmʌŋ] [hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnɪts] .
Cao Cao selected five thousand elite cavalry from among his subordinates .
曹 曹 已选 五 千 精英 骑兵 从 之中 他的 下属 .

操教各部下精选五千铁骑，

[ədˈvɑːns] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [stɑːz] ,
Advance under the stars ,
进步 在下面 这 明星 ,

星夜前进，

[ˈlɪmɪtɪd] [tuː; tə][wʌn] [deɪ] [ænd; ənd][wʌn] [naɪt] .
Limited to one day and one night .
有限的 到 一 天 和 一 夜晚 .

限一日一夜，

[hi:; hi] [kɔ:t] [ʌp] [wið] [ɛ,ʌɪ'ju:][,bi: i: 'aɪ] .
He caught up with Liu Bei .
他 捕捉 向上 和 刘 贝 :

赶上刘备。

[ðə; ði] ['ɑ:mi] ['fɒləʊd] [wʌn]['ɑ:ftə(r)] [ə'hʌðə(r)] .
The army followed one after another .
这 军队 随后 一 后 其他 :

大军陆续随后而进。

['mi:nwaɪ] , [ʃu:'ɑ:n'deɪ][led] [tenz] [pɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [pɒv; əv] ['pi:p(ə)l] . . .
Meanwhile , Xuande led tens of thousands of people . . .
同时 , 宣德 引领 十 的 数千 的 人们 . . .

却说玄德引十数万百姓、

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps]
More than three thousand troops
更多的 比 三 千 军队

三千余军马，

[ðeɪ] [set] [ɒf] [tə'wɔ:dz] [dʒɑ:ŋgəlɪŋ] , [wʌn][leg][pɒv; əv][ðə; ði] ['dʒɜ:ni] ['ɑ:ftə(r)] [ə'hʌðə(r)] .
They set off towards Jiangling , one leg of the journey after another .
他们 放 离开 向 江陵 , 一 腿 的 这 旅行 后 其他 :

一程程挨着往江陵进发。

[dʒaʊ] [jʌn] [prə'tektɪd] [ðə; ði][əʊld][ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] .
Zhao Yun protected the old and the young .
赵 云 受保护 这 老的 和 这 年轻的 :

赵云保护老小，

[ʒɑ:ŋ] [ef i: 'aɪ] ['kʌvəd] [ðə; ði][rɪə(r)] .
Zhang Fei covered the rear .
张 费 涵盖 这 后部 :

张飞断后。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [jʌn] [tʃɑ:ŋ] [hæz; həz] [gɒn] [tu:; tə] . "
" **Yun Chang has gone to Jiangxia** . "
" 云 张 有 已消失 到 江夏 . "

“云长往江夏去了，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['æbsəlu:tli] [nəʊ] [rɪ'spɒns] .
There was absolutely no response .
那里 曾是 绝对地 不 回复 :

绝无回音，

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [wɒt] [tu:; tə][du:; də] .
I don't know what to do .
我 不 知道 什么 到 做 :

不知若何。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [meɪ] [aɪ] ['trʌb(ə)l] [ðə; ði]['strætədʒɪst][tu:; tə] ['pɜ:sənəli] [gəʊ] ? "
" **May I trouble the strategist to personally go** ? "
" 可能 我 麻烦 这 战略家 到 亲自 去 ? "

“敢烦军师亲自走一

[ˈsʌfəkeɪtɪd] .
Suffocated .
窒息 .

遭。

[ɛl,ɑɪˈjuː][tʃiː][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈtiːtʃɪŋz] [hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [ɪn][ðə; ði][pɑːst] .
Liu Qi was grateful for the teachings he received in the past .
刘 齐 曾是 感激的 为了 这 教义 他 已收到 在 这 过去的 .

刘琦感公昔日之教，

[ɪf] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [kʌm] [ɪn][ˈpɜːs(ə)n] [naʊ] ,
If you were to come in person now ,
如果 你 是 到 来 在 人 现在 ,

今若见公亲至，

[θɪŋz] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli][gəʊ] [ˈsmuːðli] .
Things will surely go smoothly .
事物 将要 一定 去 顺利 .

事必谐矣。

[kɒŋˈmɪŋ] [əˈɡriːd] .
Kongming agreed .
孔明 同意 .

“孔明允诺，

[hiː; hi] [ðen] [led] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz] [wɪð] [ɛl,ɑɪˈjuː] [fɛŋ] [tuː; tə] [tuː; tə] [siːk] [help] .
He then led five hundred soldiers with Liu Feng to Jiangxia to seek help .
他 然后 引领 五 百 士兵 和 刘 冯 到 江夏 到 寻找 帮助 .

便同刘封引五百军先往江夏求救去了。

[ɒn] [ðæt] [deɪ] , [fuːˈɑːnˈdeɪ] [hɪmˈself] [wɒz; wəz] [wɪð] [dʒiːˈæn] [jɒŋ] ,
On that day , Xuande himself was with Jian Yong ,
在 那 天 , 宣德 他自己 曾是 和 建 永 ,

当日玄德自与简雍、

[miː][dʒuː] ,
Mi Zhu ,
米 朱 ,

糜竺、

[miː] [fæŋ] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [hɪm] .
Mi Fang accompanied him .
米 方 伴随 他 .

糜芳同行。

[ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [laɪn] ,
In the middle of the line ,
在 这 中间 的 这 线 ,

正行间，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ɡʌst] [ɒv; əv] [waɪnd] [bluː] [ʌp] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːs] .
Suddenly a gust of wind blew up in front of the horse .
突然 一个 阵风 的 风 吹 向上 在 正面 的 这 马 .

忽然一阵狂风就马前刮起，

[dʌst] [ˈbɪləʊd] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
Dust billowed into the sky .
灰尘 波涛汹涌 进入 这 天空 .

尘土冲天，

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [əbˈskjuəd] [baɪ][ðə; ði] [flæt] [ˈsɜːfɪs] .
The sun is obscured by the flat surface .
这 太阳 是 模糊不清 经过 这 平坦的 表面 .

平遮红日。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [ɪkˈskeɪɪmd] [ɪn] [səˈpraɪz] :
Xuande exclaimed in surprise :
宣德 惊呼 在 惊喜 :

玄德惊曰：

[wɒt] [ˈəʊmən][ɪz] [ðɪs] ?
What omen is this ?
什么 预兆 是 这 ?

“此何兆也？”

[dʒi:ˈæn] [jɒŋ] [wɒz; wəz] [kwɔɪt] [ˈnɒlɪdʒəbl] [əˈbaʊt] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] .
Jian Yong was quite knowledgeable about Yin and Yang .
建 永 曾是 相当 知识渊博 关于 阴 和 杨 .

简雍颇明阴阳，

[wʌn] [ˈles(ə)n][ɪz] [ˈrɪt(ə)n] [ɪn][ðə; ðɪ] [sli:v] .
One lesson is written in the sleeve .
一 课 是 书面 在 这 袖子 .

袖占一课，

[ˈstɑ:tld] , [hi; hi] [sed] :
Startled , he said :
惊慌 , 他 说 :

失惊曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; ei] [ˈveri] [bæd][ˈəʊmən] . "
" This is a very bad omen . "
" 这 是 一个 非常 坏的 预兆 . "

“此大凶之兆也。

[aɪ ˈti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi; bi] [təˈhaɪt] .
It should be tonight .
它 应该 是 今晚 .

应在今夜。

" [maɪ] [lɔ:d] , [ju; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈkwɪkli] [əˈbændən][ðə; ðɪ] [ˈpi:p(ə)l] [ænd; ənd] [fli:] . "
" My lord , you should quickly abandon the people and flee . "
" 我的 主 , 你 应该 迅速地 放弃 这 人们 和 逃跑 . "

主公可速弃百姓而走。”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ðə; ðɪ] [ˈpi:p(ə)l] [ˈfɒləʊd] [ju: ˈes][frɒm; frəm] [zɪnɪ] [tu; tə] [ðɪs] [pleɪs] . "
" The people followed us from Xinye to this place . "
" 这 人们 随后 我们 从 新野 到 这 地方 . "

“百姓从新野相随至此，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][beə(r)][tu; tə][əˈbændən][aɪ ˈti:] ?
How could I bear to abandon it ?
如何 可以 我 熊 到 放弃 它 ?

吾安忍弃之？”

[jɒŋ] [sed] :
Yong said :
永 说 :

雍曰：

" [ɪf] [maɪ] [lɔ:d] [英 [ˈtʃeri] 美 [ˈtʃeri]] [ju; jʊ][ænd; ənd] [dʌz] [nɒt] [əˈbændən][ju; jʊ] . . . "
" If my lord cherishes you and does not abandon you . . . "
" 如果 我的 主 珍惜 你 和 做 不是 放弃 你 . . . "

“主公若恋而不弃，

[dɪˈzɑːstə(r)][ɪz][nɒt][fɑː(r)][ɒf] .
Disaster is not far off .
灾难 是 不是 远的 离开 .

祸不远矣。”

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ] [ɑːskt] :
Xuande asked :
宣德 问 :

玄德问：

[wɒt] [laɪz] [əˈhed] ?
What lies ahead ?
什么 谎言 前方 ?

“前面是何处？”

[ðə; ðɪ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [rɪˈplaɪd] :
The left and right replied :
这 左边 和 正确的 回复 :

左右答曰：

" [əˈhed] [laɪz] [dænzjæŋ] ['kaʊntɪ] . "
" Ahead lies Dangyang County . "
" 前方 谎言 当阳 县 . "

“前面是当阳县。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['maʊntən] [kɔːld] [dʒɪŋʃən] .
There is a mountain called Jingshan .
那里 是 一个 山 称为 景山 .

有座山名为景山。”

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ] [ðen] ['ɔːdəd] [ðem; ðəm][tuː; tə]['set(ə)l][ɒn] [ðɪs] ['maʊntən] .
Xuande then ordered them to settle on this mountain .
宣德 然后 订购 他们 到 定居 在 这 山 .

玄德便教就此山扎住。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [leɪt] ['ɔːtəm] [ɔː(r)] ['ɜːli] ['wɪntə(r)] .
It was late autumn or early winter .
它 曾是 晚的 秋天 或者 早期的 冬天 .

时秋末冬初，

[ə; eɪ] ['tʃɪlɪŋ] [briːz] ['penətreɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [bəʊn] ;
A chilling breeze penetrated to the bone ;
一个 令人不寒而栗 微风 渗透 到 这 骨 ;

凉风透骨；

[dʌsk] [ɪz] [əˈprəʊtʃɪŋ] .
Dusk is approaching .
黄昏 是 接近 .

黄昏将近，

[kraɪz] ['ekəʊd] [əˈkrɒs] [ðə; ðɪ] ['fiːldz] .
Cries echoed across the fields .
哭泣 回声 穿过 这 字段 .

哭声遍野。

[əˈraʊnd] [fɔː(r)] [əˈklaːk] [ɪn][ðə; ðɪ] ['mɔːnɪŋ] ,
Around four o'clock in the morning ,
大约 四 点钟 在 这 早晨 ,

至四更时分，

[ə; eɪ] ['defnɪŋ] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [ˌnɔːθˈwest] .
A deafening shout came from the northwest .
一个 震耳欲聋 喊 来了 从 这 西北 .

只听得西北喊声震地而来。

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [feɪs] ['eniwʌn] [naʊ] ？！
How can you face anyone now ？！
如何 能 你 脸 任何人 现在 ？！

尚有何面目见人！ ”

[wen] [pɪŋ] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ʃeɪm] .
Wen Ping was filled with shame .
温 平 曾是 已填 和 耻辱 .

文聘羞惭满面，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [nɔ:θi:st] .
They led their troops to the Northeast .
他们 引领 他们的 军队 到 这 东北 .

引兵自投东北去了。

[ʒɑ:ŋ] [,ef i: 'aɪ] [prə'tektɪd] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] .
Zhang Fei protected Xuande .
张 费 受保护 宣德 .

张飞保着玄德，

[faɪt] [ænd; ənd] [rɪ'tri:t] [ˌsɪm(ə)'teɪniəsli] .
Fight and retreat simultaneously .
斗争 和 撤退 同时地 .

且战且走。

[ˈrʌnɪŋ] [ʌn'tɪl] [dɔ:n] ,
Running until dawn ,
跑步 直到 黎明 ,

奔至天明，

[ðə; ðɪ] [ʃaʊts] ['grædʒuəli] ['feɪdɪd][ˈɪntu:][ðə; ðɪ] ['dɪstəns] .
The shouts gradually faded into the distance .
这 喊叫 逐步地 褪色 进入 这 距离 .

闻喊声渐渐远去，

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][hæd; həd][dʒʌst] [stɒpt] ['raɪdɪŋ] .
Xuande had just stopped riding .
玄德 有 只是 停止 骑术 .

玄德方才歇马。

[lʊk] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['bɒntʊrɑ:ʒ] .
Look at his entourage .
看 在 他的 随行人员 .

看手下随行人，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ˈəʊnli][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ɔ:(r)][səʊ][ˈraɪdəz] ;
There were only a hundred or so riders ;
那里 是 仅有的 一个 百 或者 所以 骑手 ;

止有百余骑；

[ˈkɒmən] [ˈpi:p(ə)]
common people
常见的 人们

百姓、

[əʊld][ænd; ənd] [jʌŋ] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [mi:][dʒu:] ,
Old and young , along with Mi Zhu ,
老的 和 年轻的 , 沿着 和 米 朱 ,

老小并糜竺、

[mi:] [fæŋ] ,
Mi Fang ,
米 方 ,

糜芳、

[dʒi:'æŋ] [jɒŋ] ,
Jian Yong ,
建 永 ,

简雍、

[dʒaʊ] [jʌŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gru:p] ,
Zhao Yun and his group ,
赵 云 和 他的 团体 ,

赵云等一千人，

[ðeə(r)] ['weərəbaʊts] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌŋ'nəʊŋ] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .

皆不知下落。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [wept] ['bɪtəli] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande wept bitterly and said :
宣德 哭泣 苦涩地 和 说 :

玄德大哭曰：

" ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv][laɪvz; lɪvz] ,
" **Hundreds of thousands of lives** ,
" 数百 的 数千 的 生活 ,

“十数万生灵，

[ɔ:l] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [lʌv] [em 'i:] .
All because they love me .
全部 因为 他们 爱 我 .

皆因恋我，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [kə'læməti] ;
This is a great calamity ;
这 是 一个 伟大的 灾害 ;

遭此大难；

[ɔ:l] [ðə; ði]['dʒenərəlz][ænd; ənd][ðə; ði][əʊld][ænd; ənd] [jʌŋ] ,
All the generals and the old and young ,
全部 这 将军们 和 这 老的 和 年轻的 ,

诸将及老小，

[ðeə(r)] [feɪts] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌŋ'nəʊŋ] :
Their fates are unknown :
他们的 命运 是 未知 :

皆不知存亡：

[ɔ:l'dəʊ] [ə; eɪ]['sɪv(ə)l][ˌendʒɪ'nɪə(r)] ,
Although a civil engineer ,
虽然 一个 民用 工程师 ,

虽土木之人，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɒt] [gri:v] !
How could I not grieve !
如何 可以 我 不是 悲伤 !

宁不悲乎！ ”

[dʒʌst] [wen] [aɪ][wɒz; wəz] ['fi:lɪŋ] [dɪ'dʒektɪd] ,
Just when I was feeling dejected ,
只是 什么时候 我 曾是 感觉 垂头丧气 ,

正凄惶时，

[ˈsʌd(ə)nli] , [mi:] [fæŋ] [wɒz; wəz] [si:n] [wɪð] ['sevrəl] [ˈæərəʊs] [ɪn][hɪz; ɪz] [feɪs] .
Suddenly , Mi Fang was seen with several arrows in his face .
突然 , 米 方 曾是 已见 和 一些 箭头 在 他的 脸 .

忽见糜芳面带数箭，

[ˈstægərɪŋ] [ˈəʊvə(r)] ,
Staggering over ,
令人震惊 超过 ,

踉跄而来，

[ˈspəʊkən] [ˈlæŋɡwɪdʒ] :
Spoken language :
说 语言 :

口言：

" [dʒaʊ] [ˈziˌlɒŋ] [hæz; həz] [dɪˈfektɪd] [tuː; tə] [kaʊ] [kaʊ] ! "
" Zhao Zilong has defected to Cao Cao ! "
" 赵 紫龙 有 有缺陷的 到 曹 曹 ! "

“赵子龙反投曹操去了也！ ”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈʃaʊtɪd] :
Xuande shouted :
宣德 喊叫 :

玄德叱曰：

[ˈziˌlɒŋ] [ɪz][æŋ; ən][əʊld] [ˈfrend] [ʊv; əv] [maɪn] .
Zilong is an old friend of mine .
紫龙 是 一个 老的 朋友 的 矿 .

“子龙是我故交，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] [ˈpɒsəbli] [ˈreb(ə)l; rɪˈbel] ?
How could he possibly rebel ?
如何 可以 他 可能 反叛 ?

安肯反乎？ ”

[ʒɑːŋ] [ˌef iː ˈaɪ] [sed] :
Zhang Fei said :
张 费 说 :

张飞曰：

" [naʊ] [ðæt] [hiː; hi] [siːz] [ðæt] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ɪɡˈzɔːstɪd] [ænd; ənd] [ˈpaʊələs] . . . "
" Now that he sees that we are exhausted and powerless . . . "
" 现在 那 他 看到 那 我们 是 筋疲力尽的 和 无力 . . . "

“他今见我等势穷力尽，

[ɔː(r)] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ˈdiːfekt] [tuː; tə] [kaʊ] [kaʊ] .
Or they could defect to Cao Cao .
或者 他们 可以 缺点 到 曹 曹 .

或者反投曹操，

" [ˈðer] [ˈəʊnli][ˈɑːftə(r)] [welθ] [ænd; ənd][ˈsteɪtəs] ! "
" They're only after wealth and status ! "
" 它们是 仅有的 后 财富 和 地位 ! "

以图富贵耳！ ”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [sʌn]
" son
" 儿子

“子

[ðə; ðɪ][ˈdræɡən] [keɪm] [tuː; tə][ˌem ˈiː][ɪn] [taɪmz] [ʊv; əv] [ˈtrʌb(ə)l] .
The dragon came to me in times of trouble .
这 龙 来了 到 我 在 时代 的 麻烦 .

龙从我于患难，

[hɑ:t] [pɜ; əv][ˈaɪən]
Heart of iron
心的铁

心如铁石，

[aɪ ˈti:] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [sweɪd] [baɪ] [welθ] [ænd; ənd][ˈsteɪtəs] .
It cannot be swayed by wealth and status .
它不能是摇摆经过财富和地位 .

非富贵所能动摇也。

[mi:] [fæŋ] [sed] :
Mi Fang said :
米方说 :

“糜芳曰:”

[aɪ] [ˈpɜ:sənəli] [ˈwɪtnɪs] [hɪm] [li:v] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [ˌnɔ:θˈwest] .
I personally witnessed him leave for the Northwest .
我亲自目击者他离开为了这西北 .

我亲见他投西北去了。

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: ˈaɪ] [sed] :
Zhang Fei said :
张飞费说 :

“张飞曰:”

[aɪ] [wɪl] [gəʊ][ˈfaɪnd][hɪm] [maɪˈself] .
I will go find him myself .
我将要去寻找他我 .

待我亲自寻他去。

[ɪf] [ju:; jʊ] [ˈhæpən] [tu:; tə] [si:] [aɪ ˈti:]
If you happen to see it
如果你发生到看它

若撞见时，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [stæbd] [tu:; tə] [deθ] [wɪð] [wʌn] [ʃɒt] !
He was stabbed to death with one shot !
他曾是刺伤到死亡和一射击 !

一枪刺死!

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德说 :

“玄德曰:”

[doʊnt][bi:; bi] [mɪˈsteɪkən] .
Don't be mistaken .
不是是错误 .

休错疑了。

[hæv; həv][ju:; jʊ][nɒt] [si:n] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] [kɪl] [jæn] [liɑ:ŋ] ?
Have you not seen your second brother kill Yan Liang ?
有你不不是已见你的第二兄弟杀严梁 ?

岂不见你二兄诛颜良、

[ɪz] [ðɪs] [əˈbaʊt] [wen] [ʃu:] ?
Is this about Wen Chou ?
是这关于温周 ?

文丑之事乎？

- [dɪˈpɑ:tʃə(r)]
Zilong's departure
- 离开

子龙此去，

[æn; əŋ][ˈæksɪdənt][ɪz][ɪnˈevɪtəb(ə)] .
An accident is inevitable .
一个 事故 是 不可避免的 .

必有事故。

[aɪ] [bɪˈli:v] [ˈzi:lŋ] [wɪl] [nɒt] [əˈbændən][em ˈi:] .
I believe Zilong will not abandon me .
我 相信 紫龙 将要 不是 放弃 我 .

吾料子龙必不弃我也。

[ʒɑ:ŋ] [,ef i: ˈaɪ] [ˌwʊdnt] [ˈlɪs(ə)n] .
Zhang Fei wouldn't listen .
张 费 不会 听 .

“张飞那里肯听，

[ˈli:dɪŋ] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈraɪdəz] ,
Leading more than twenty riders ,
领导 更多的 比 二十 骑手 ,

引二十余骑，

[tu:; tə] - [brɪdʒ] .
To Changban Bridge .
到 - 桥 .

至长坂桥。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [rəʊ] [ɒv; əv] [tri:z] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ɒv; əv][ðə; ði] [brɪdʒ] .
There was a row of trees to the east of the bridge .
那里 曾是 一个 排 的 树木 到 这 东方 的 这 桥 .

见桥东有一带树木，

[ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [seɪv] [ə; eɪ][laɪf] :
A plan to save a life :
一个 计划 到 节省 一个 生活 :

飞生一计：

[ðə; ði] [ɪnˈstrʌktə(r)] [hæd; həd][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈhɔ:smən] .
The instructor had more than twenty horsemen .
这 讲师 有 更多的 比 二十 骑兵 .

教所从二十余骑，

[kʌt] [daʊn] [ɔ:l][ðə; ði] [tri:] [ˈbrɑ:ntʃɪz] .
Cut down all the tree branches .
切 向下 全部 这 树 分支 .

都砍下树枝，

[taɪ] [aɪ ˈti:][tu:; tə][ðə; ði] [ˈhɔ:rsɪz] [teɪl] .
Tie it to the horse's tail .
领带 它 到 这 马匹 尾巴 .

拴在马尾上，

[ˈgæləpɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:θ] [θru:] [ðə; ði] [wʊdz]
Galloping back and forth through the woods
疾驰 后退 和 前进 通过 这 树林

在树林内往来驰骋，

[dʌst] [wɒz; wəz] [kɪkt] [ʌp] .
Dust was kicked up .
灰尘 曾是 踢 向上 .

冲起尘土，

[ðeɪ] [θɔ:t] [aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [feɪnt] .
They thought it was a feint .
他们 想法 它 曾是 一个 佯攻 .

以为疑兵。

[ˌef iː ˈaɪ] , [ˈhaʊˈevə(r)] , [ˈpɜːsənəli] [stʊd] [ɒn][ðə; ði] [ˈbrɪdʒ] , [ˌspɪə(r)][ɪn][ˈhænd] , [ɒn] [ˈhɔːsbæk] .
Fei , **however** , **personally stood on the bridge** , **spear in hand** , **on horseback** .
费 , 然而 , 亲自 站立 在这 桥 , 矛 在 手 , 在 马背 .
飞却亲自横矛立马于桥上,

[ˈlʊkɪŋ] [ˈwestwəd] .
Looking westward .
寻找 向西 .
向西而望。

[ˈmiːnwaɪl] , [dʒaʊ] [jʌn] , [ˈstɑːtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈfɔːθ] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
Meanwhile , **Zhao Yun** , **starting at the fourth watch of the night** ,
同时 , 赵 云 , 开始 在 这 第四 手表 的 这 夜晚 ,
却说赵云自四更时分,

[ˈfaɪtɪŋ] [wɪð] [kaʊ] [kaʊz] [ˈɑːmi]
Fighting with Cao Cao's army
斗争 和 曹 曹的 军队
与曹军厮杀,

[ˈkɒnflɪkts] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [ˈpɑːtiz]
Conflicts between the parties
冲突 之间 这 各方
往来冲突,

[ðə; ði] [ˈfaɪtɪŋ] [kənˈtɪnjuːd] [ʌnˈtɪl] [dɔːn] .
The fighting continued until dawn .
这 斗争 持续 直到 黎明 .
杀至天明,

[ˌuːˈɑːnˈdeɪ][kʊd; kəd][nɒt][biː; bi] [faʊnd] .
Xuande could not be found .
宣德 可以 不是 是 成立 .
寻不见玄德,

[ðev] [lɒst] [ˌuːˈɑːnˈdeɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfæməli] [əˈɡen] .
They've lost Xuande and his family again .
他们有 丢失的 宣德 和 他的 家庭 再次 .
又失了玄德老小,

[jʌn] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
Yun thought to himself :
云 想法 到 他自己 :
云自思曰:

" [maɪ] [lɔːd] [wɪl] [brɪŋ] [ɡæn] . . . "
" **My lord will bring Gan** . . . "
" 我的 主 将要 带来 甘 . . . "
“主公将甘、

[ˈleɪdi] [miː][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] , [ə; eɪ][ˈɡerɪt]
Lady Mi and her young master , **A Dou**
女士 米 和 她 年轻的 掌握 , 一个 斗
糜二夫人与小主人阿斗,

[ɪnˈtrʌstɪd] [tuː; tə][em ˈiː] ;
Entrusted to me ;
受托 到 我 ;
托付在我身上;

[ˈskætəd] [ɪn][ðə; ði] [ˈɑːmi] [təˈdeɪ] ,
Scattered in the army today ,
疏散 在 这 军队 今天 ,
今日军中失散,

[həʊ] [kæn; kən][ai] [feɪs] [maɪ][ˈmɑːstə(r)] ?
How can I face my master ?
如何 能 我 脸 我的 掌握 ?

有何面目去见主人？

[waɪ] [nɒt] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] ?
Why not fight to the death ?
为什么 不是 斗争 到 这 死亡 ?

不如去决一死战，

[wiː; wi][mʌst; məst][æt; ət] [liːst] [faɪnd][ðə; ði] [ˈweərəbaʊts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɪstrəs] [ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ]
We must at least find the whereabouts of the mistress and the young master !
我们 必须 在 至少 寻找 这 下落 的 这 情妇 和 这 年轻的 掌握 !

好歹要寻主母与小主人下落！ ”

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

回顾左右，

[ˈəʊnli] [ˈθɜːti] [ɔː(r)] [ˈfɔːti] [ˈraɪdəz] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [hɪm] .
Only thirty or forty riders accompanied him .
仅有的 三十 或者 四十 骑手 伴随 他 .

只有三四十骑相随。

[jʌn] [peɪmə] [sɜːrtʃt] [əˈmɪdst][ðə; ði] [ˈkeɪɒs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑːmi] .
Yun Paima searched amidst the chaos of the army .
云 帕伊马 搜索 在.....之中 这 混乱 的 这 军队 .

云拍马在乱军中寻觅，

[ðə; ði] [kraɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɪn][ðə; ði] [tuː] [ˈkaunti] [ʃʊk] [ðə; ði] [ˈhevənz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːθ] .
The cries of the people in the two counties shook the heavens and the earth .
这 哭泣 的 这 人们 在 这 二 县 摇晃 这 天 和 这 地球 .

二县百姓号哭之声震天动地；

[ˈkaʊntləs] [men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [wɜː(r); wə(r)] [ʃɒt] [ænd; ənd] [kɪld] , [əˈbændənɪŋ] [ðeə(r)] [lʌvd] [wʌnz]
Countless men and women were shot and killed , abandoning their loved ones
无数 男人 和 女性 是 射击 和 被杀 , 放弃 他们的 喜爱 一个
[ænd; ənd] [ˈfliːɪŋ] .
and fleeing .
和 逃离 .

中箭着枪抛男弃女而走者不计其数。

[æz; əz] [dʒaʊ] [jʌn] [wɒz; wəz] [ˈwɔːkɪŋ] ,
As Zhao Yun was walking ,
作为 赵 云 曾是 步行 ,

赵云正走之间，

[ai] [sɔː] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [grɑːs] .
I saw a person lying in the grass .
我 锯 一个 人 说谎 在 这 草 .

见一人卧在草中，

[lʊk] [æt; ət][aɪ ˈtiː] ,
Look at it ,
看 在 它 ,

视之，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][dʒiːˈæn] [jɒŋ] .
It was Jian Yong .
它 曾是 建 永 .

乃简雍也。

[jʌŋ] [ɑːskt] [ˈɜːdʒəntli] :
Yun asked urgently :
云 问 紧急 :

云急问曰：

[hæv; həv][juː; jʊ] [siːn] [ðə; ði] [tuː] ['mɪstrɪsɪz] ?
Have you seen the two mistresses ?
有 你 已见 这 二 情妇们 ?

“曾见两位主母否？”

[jɒŋ] [sed] :
Yong said :
永 说 :

雍曰：

" [ðə; ði] ['sekənd] ['mɪstrəs] [ə'bəndənd] [ðə; ði] ['kæərɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['ɒntʊrɑːʒ] . "
" The second mistress abandoned the carriages and entourage . "
" 这 第二 情妇 弃 这 马车 和 随行人员 . "

“二主母弃了车仗，

[hiː; hi] ['kæərɪd] [ə; eɪ]['gerɪt] [ə'weɪ] .
He carried A Dou away .
他 携带 一个 斗 离开 .

抱阿斗而走。

[aɪ][rəʊd] [ɒf] [æt; ət] [fʊl] [spiːd] .
I rode off at full speed .
我 骑 离开 在 满的 速度 .

我飞马赶去，

['ɑːftə(r)] ['tɜːnɪŋ] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd] ,
After turning the hillside ,
后 转弯 这 山坡 ,

转过山坡，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stæbd] [baɪ][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
He was stabbed by a general .
他 曾是 刺伤 经过 一个 一般的 .

被一将刺了一枪，

[hiː; hi] [fel] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 .

跌下马来，

[ðə; ði] [hɔːs] [wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'weɪ] .
The horse was taken away .
这 马 曾是 已采取 离开 .

马被夺了去。

[aɪ] ['kænɒt] [faɪt] .
I cannot fight .
我 不能 斗争 .

我争斗不得，

['ðeəfɔː(r)] , [aɪ][laɪ][hɪə(r)] .
Therefore , I lie here .
所以 , 我说谎 这里 .

故卧在此。”

[jʌŋ] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [hɔ:s] [ðæt] [ðə; ði][ˈraɪdə(r)][wɒz; wəz][ˈraɪdɪŋ] .
Yun then took the horse that the rider was riding .
云 然后 采取 这 马 那 这 骑士 曾是 骑术 .

云乃将从骑所骑之马，

[ai] [ˈbɒrəʊ] [ə; eɪ] [hɔ:s] [fɔ:(r); fə(r)][dʒi:ˈæŋ] [jɒŋ] [tu:; tə][raɪd] [ɒŋ] ;
I borrow a horse for Jian Yong to ride on ;
我 借 一个 马 为了 建 永 到 骑 在 ;
借一匹与简雍骑坐；

[tu:] [ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [ðen] [sent] [tu:; tə] [ˈesko:t] [dʒi:ˈæŋ] [jɒŋ] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈma:stə(r)] .
Two soldiers were then sent to escort Jian Yong to report to his master .
二 士兵 是 然后 发送 到 护送 建 永 到 报告 到 他的 掌握 .

又着二卒扶护简雍先去报与主人：

" [ai][kæn; kən][gəʊ][tu:; tə] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] ,
" **I can go to heaven and earth ,**
" 我 能 去 到 天堂 和 地球 ,
“我上天入地，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [æt; ət] [li:st] [traɪ][tu:; tə][faɪnd][ðə; ði] [ˈmɪstrəs] [ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈma:stə(r)] .
They should at least try to find the mistress and the young master .
他们 应该 在 至少 尝试 到 寻找 这 情妇 和 这 年轻的 掌握 .

好歹寻主母与小主人来。

[ɪf] [aɪ ˈti:] [ˈkænɒt] [bi; bi] [faʊnd] ,
If it cannot be found ,
如果 它 不能 是 成立 ,

如寻不见，

[hi; hi][daɪd] [ɒŋ][ðə; ði] [ˈbætlfi:ld] !
He died on the battlefield !
他 死亡 在 这 战场 !

死在沙场上也！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðeɪ] [spɜ:d] [ðeə(r)] [ˈhɔ:sɪz] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [təˈwɔ:dz] -
They spurred their horses and headed towards Changbanpo .
他们 受到刺激 他们的 马匹 和 标题 向 - .

拍马望长坂坡而去。

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌŋ] [ˈʃaʊtɪd] :
Suddenly someone shouted :
突然 某人 喊叫 :

忽一人大叫：

" [weə(r)] [ɪz][ˈdʒen(ə)rəl] [dʒaʊ] [ˈgəʊɪŋ] ? "
" **Where is General Zhao going ?** "
" 在哪里 是 一般的 赵 去 ? "

“赵将军那里去？ ”

[jʌŋ] [ˈli:mə] [ɑ:skt] :
Yun Lema asked :
云 引理 问 :

云勒马问曰：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你何人？ ”

[ðə; ði][ˈɑːnsə(r)][wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

" [ai][eɪˈem][ə; eɪ][ˈsəʊldʒə(r)][ˈʌndə(r)][ˈpriːfekt][ɛlˌaɪˈjuː] [huː] [ˈɛskɔːrts][ðə; ði][ɪmˈpiəriəl] [ˈkæriɪdʒɪz] . "
" I am a soldier under Prefect Liu who escorts the imperial carriages . "
" 我 是 一个 士兵 在下面 长官 刘 WHO 伴游 这 帝国 马车 . "

“我乃刘使君帐下护送车仗的军士，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ʃɒt] [daʊn] [hɪə(r)][baɪ][æn; ən] [ˈærəʊ] .
He was shot down here by an arrow .
他 曾是 射击 向下 这里 经过 一个 箭 .

被箭射倒在此。”

[dʒaʊ] [jʌn] [ðen] [ɪnˈkwaɪə] [əˈbaʊt][ðə; ði][ˈsekənd] [ˈmædəmz] [ˈweərəbaʊts] .
Zhao Yun then inquired about the Second Madam's whereabouts .
赵 云 然后 询问 关于 这 第二 夫人的 下落 .

赵云便问二夫人消息。

[ðə; ði] [ˈsɑːdʒənt] [sed] :
The sergeant said :
这 军士 说 :

军士曰：

" [dʒʌst] [naʊ] [ai] [sɔː] [ˈmædəm][gæn] [wɪð] [dɪˈfeɪ(ə)ld] [heə(r)][ænd; ənd][beə(r)] [fiːt] , "
" Just now I saw Madam Gan with disheveled hair and bare feet , "
" 只是 现在 我 锯 女士 甘 和 蓬头垢面 头发 和 裸 脚 , "

“恰才见甘夫人披头跣足，

[əˈkʌmp(ə)nɪd] [baɪ][ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv][ˈɔːd(ə)n(ə)ri] [ˈwɪmɪn] ,
Accompanied by a group of ordinary women ,
伴随 经过 一个 团体 的 普通的 女性 ,

相随一伙百姓妇女，

[hiː; hi][fled] [saʊθ] .
He fled south .
他 逃亡 南 .

投南而走。”

[jʌn] [dʒiːˈæn] [sed] ,
Yun Jian said ,
云 建 说 ,

云见说，

[ɪgˈnɔːrɪŋ] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] ,
Ignoring the soldiers ,
忽略 这 士兵 ,

也不顾军士，

[hiː; hi] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [ˈhʌrɪd] [saʊθ] .
He spurred his horse and hurried south .
他 受到刺激 他的 马 和 慌忙 南 .

急纵马望南赶去。

[gruːp] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] .
group of people were seen .
团体 的 人们 是 已见 .

只见一伙百姓，

[ˈhʌndrədz] [ɒv; əv][men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] ,
Hundreds of men and women ,
数百 的 男人 和 女性 ,

男女数百人，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [hænd][ɪn][hænd] .
They walked hand in hand .
他们 步行 手 在 手 :

相携而走。

[jʌn] [ˈʌʊtɪd] :
Yun shouted :
云 喊叫 :

“云大叫曰:”

[ɪz] [ˈleɪdi] [gæn] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] ?
Is Lady Gan among them ?
是 女士 甘 之中 他们 ?

内中有甘夫人否?

" [ðə; ði][ˈleɪdi] [sɔ:] [dʒaʊ] [jʌn] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] . "
" The lady saw Zhao Yun from behind . "
" 这 女士 锯 赵 云 从 在后面 : "

“夫人在后面望见赵云，

[ʃi:; ʃi] [bɜ:st] [ˈɪntu:] [tɪəz] .
She burst into tears .
她 爆裂 进入 眼泪 :

放声大哭。

[jʌn] [,disˈmaunt] , [ˈplɑ:ntɪd] [hɪz; ɪz][spiə(r)] , [ænd; ənd] [wept] , [ˈseɪɪŋ] :
Yun dismounted , planted his spear , and wept , saying :
云 下马 , 已种植 他的 矛 , 和 哭泣 , 说 :

云下马插枪而泣曰:”

[ðə; ði] [ˈmɪstrəs] [wɒz; wəz] [ˈsepəreɪtɪd] [frɒm; frəm][hɜ:(r); hə(r)] [ˈhʌzbænd] .
The mistress was separated from her husband .
这 情妇 曾是 分开 从 她 丈夫 :

使主母失散，

[ðə; ði] [klaʊd] [ɪz] [ˈɡɪltɪ] !
The cloud is guilty !
这 云 是 有罪的 !

云之罪也！

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈleɪdi] [mi:] [ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] ?
Where are Lady Mi and her young master ?
在哪里 是 女士 米 和 她 年轻的 掌握 ?

糜夫人与小主人安在？

[ˈleɪdi] [gæn] [sed] :
Lady Gan said :
女士 甘 说 :

“甘夫人曰:”

[ˈleɪdi] [mi:] [ænd; ənd][aɪ][wɜ:(r); wə(r)] [ɪkˈspeld] .
Lady Mi and I were expelled .
女士 米 和 我 是 被驱逐 :

我与糜夫人被逐，

[əˈbændənd] [ðə; ði] [ˈtʃæriət] [ænd; ənd] [ˈwepənz] .
Abandoned the chariot and weapons .
弃 这 战车 和 武器 :

弃了车仗，

[ˈwɔ:kiŋ] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˈpi:p(ə)l] ,
Walking among the common people ,
步行 之中 这 常见的 人们 ,

杂于百姓内步行，

[ðen] [ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] [ə'hʌðə(r)] [gru:p] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] [hu:] [hæd; həd][ˈbrəʊkən] [ə'weɪ] .
Then they encountered another group of soldiers who had broken away .
然后 他们 遭遇 其他 团体 的 士兵 WHO 有 破碎的 离开 .
又撞见一枝军马冲散。

[ˈleɪdi] [mi:] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈgerɪt][hæv; həv] [dɪsə'priəd] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Lady Mi and A Dou have disappeared without a trace .
女士 米 和 一个 斗 有 消失 没有 一个 痕迹 .
糜夫人与阿斗不知何往。

[aɪ] [ɪ'skeɪpt] [hɪə(r)][ə'ləʊn] .
I escaped here alone .
我 逃脱 这里 独自的 .
我独自逃生至此。 “

[ɪn][ðə; ðɪ] [mɪdst] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
In the midst of this ,
在 这 中间 的 这 ,
正言间，

[ðə; ðɪ] [ˈpi:p(ə)l] [kraɪd] [aʊt] .
The people cried out .
这 人们 哭 出去 .
百姓发喊，

[ə'hʌðə(r)] [ˈɑ:mi] [hæz; həz] [bi:n] [ʌn'li:ft] .
Another army has been unleashed .
其他 军队 有 到过 释放 .
又撞出一枝军来。

[dʒaʊ] [jʌn] [dru:] [hɪz; ɪz][spɪə(r)] , [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] , [ænd; ənd] [lʊkt] [ə'raʊnd] .
Zhao Yun drew his spear , mounted his horse , and looked around .
赵 云 画 他的 矛 , 安装 他的 马 , 和 看起来 大约 .
赵云拔枪上马看时，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] [ɪ'mi:diətli] [taɪd] [ʌp] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
A person was immediately tied up in front of them .
一个 人 曾是 立即地 系 向上 在 正面 的 他们 .
面前马上绑着一人，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [mi:] [dʒu:] .
It was Mi Zhu .
它 曾是 米 朱 .
乃糜竺也。

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][brɪ'hɑɪnd][ðə; ðɪ] [si:nz] ,
A general behind the scenes ,
一个 一般的 在后面 这 场景 ,
背后一将，

[ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [naɪf] ,
Carrying a large knife ,
携带 一个 大的 刀 ,
手提大刀，

[hi:; hi][led] [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz] .
He led over a thousand soldiers .
他 引领 超过 一个 千 士兵 .
引着千余军。

[tʃu:nju:] [ˈdɑ:əʊ] , [ə; eɪ] [sə'bɔ:dɪnət] [ɒv; əv] [kəʊ] [ɑ:r i: 'en] ,
Chunyu Dao , a subordinate of Cao Ren ,
淳于 道 , 一个 下属 的 曹 任 ,
乃曹仁部将淳于导，

[ˈkæptʃə(r)][ˈmiː][dʒuː] ,
Capture Mi Zhu ,
捕获 米 朱 ,
拿住糜竺，
[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd][ˈbʃə(r)][hɪz; ɪz] [ˈmerɪts] .
He was about to go and offer his merits .
他 曾是 关于 到 去 和 提供 他的 优点 .
正要解去献功。

[dʒaʊ] [jʌn] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] ,
Zhao Yun shouted loudly ,
赵 云 喊叫 高声 ,
赵云大喝一声，
[wið] [spɪə(r)][ɪn][hænd][ænd; ənd] [hɔːs] [æt; ət][ðə; ði] [ˈredi] ,
With spear in hand and horse at the ready ,
和 矛 在 手 和 马 在 这 准备好 ,
挺枪纵马，

[hiː; hi] [went] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] [tʃuːnjuː] [ˈdɑːəʊ] .
He went straight for Chunyu Dao .
他 去 直的 为了 淳于 道 .
直取淳于导。

[ðə; ði] [ˈenəmi] [kʊd; kəd][nɒt] [wɪðˈstænd] [ðə; ði] [əˈtæk] .
The enemy could not withstand the attack .
这 敌人 可以 不是 经受 这 攻击 .
导抵敌不住，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stæbd] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [baɪ] [jʌnz] [spɪə(r)] .
He was stabbed off his horse by Yun's spear .
他 曾是 刺伤 离开 他的 马 经过 云的 矛 .
被云一枪刺落马下，

[hiː; hi] [ˈreskjuːd] [miː][dʒuː] .
He rescued Mi Zhu .
他 获救 米 朱 .
向前救了糜竺，

[ðeɪ] [wʌn] [tuː] [ˈhɔːsɪz] .
They won two horses .
他们 韩元 二 马匹 .
夺得马二匹。

[jʌn] [ɪnˈvaɪtɪd][ˈmædəm][gæn][tuː; tə] [maʊnt] [hɜː(r); hə(r)] [hɔːs] .
Yun invited Madam Gan to mount her horse .
云 受邀 女士 甘 到 山 她 马 .
云请甘夫人上马，

[kʌt] [ə; eɪ] [pɑːθ] [ˈəʊpən] .
Cut a path open .
切 一个 小路 打开 .
杀开条大路，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [dɪˈlɪvəd] [dəˈrektli] [tuː; tə] - [ˈsɪti] .
It was delivered directly to Changban City .
它 曾是 发表 直接地 到 - 城市 .
直送至长坂城。

[ʒɑːŋ] [ˌef iː ˈaɪ] [stʊd] [ɒn][ðə; ði] [brɪdʒ] , [spɪə(r)][ɪn][hænd] .
Zhang Fei stood on the bridge , spear in hand .
张 费 站立 在 这 桥 , 矛 在 手 .
只见张飞横矛立马于桥上，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫:

" [ˈziˌlɔŋ] ! "
" **Zilong** ! "
" 紫龙 ! "

“子龙!

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [brɪtreɪ] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] ?
How dare you betray my brother ?
如何 敢 你 背叛 我的 兄弟 ?

你如何反我哥哥? ”

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

云曰:

[aɪ] [ˈkænɒt] [faɪnd][ðə; ði] [ˈmɪstrəs] [ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] .
I cannot find the mistress and the young master .
我 不能 寻找 这 情妇 和 这 年轻的 掌握 .

“我寻不见主母与小主人，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈlæɡɪŋ] [brɪˈhaɪnd] .
Therefore , it is lagging behind .
所以 , 它 是 滞后 在后面 .

因此落后，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [miːn] [baɪ] " [rɪˈbeljən] " ?
What do you mean by " rebellion " ?
什么 做 你 意思是 经过 " 叛乱 " ?

何言反耶? ”

[ˌef iː ˈaɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :

飞曰:

" [ɪf] [dʒiːˈæn] [jɒŋ] [ˈhædnt] [kʌm] [tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)][ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [fɜːst] . . . "
" **If Jian Yong hadn't come to deliver the message first . . .** "
" 如果 建 永 之前没有 来 到 递送 这 信息 第一的 . . . "

“若非简雍先来报信，

[aɪ] [siː] [juː; jʊ] [naʊ] ,
I see you now ,
我 看 你 现在 ,

我今见你，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ˈpɒsəbli] [let][aɪ ˈtiː][gəʊ] !
How could they possibly let it go !
如何 可以 他们 可能 让 它 去 !

怎肯干休也! ”

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

云曰:

[weə(r)] [ɪz][ˈaʊə(r)] [bɔːd] ?
Where is our lord ?
在哪里 是 我们的 主 ?

“主公在何处? ”

[,ef i: 'aɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :

飞曰:

" [ɪts] [nɒt] [fa:(r)] [ə'hed] . "
It's not far ahead . "
" 它是 不是 远的 前方 " :

“只在前面不远。”

[jʌn] [sed] [tu:; tə] [mi:] [dʒu:] :
Yun said to Mi Zhu :
云 说 到 米 朱 :

云谓糜竺曰:

" [mi:] [zi:'aɪ] - , ['mɪsɪz] . [gæn] [gəʊz] [fɜ:st] ,
Mi Zi Zhongbao , Mrs . Gan goes first ,
" 米 zi - , 太太 : 甘 去 第一的 ,

“糜子仲保甘夫人先行，

" [aɪ] [wɪl] [gəʊ] [ænd; ənd] [faɪnd] ['leɪdɪ] [mi:] [ænd; ənd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] . "
I will go and find Lady Mi and the young master . "
" 我 将要 去 和 寻找 女士 米 和 这 年轻的 掌握 " :

待我仍往寻糜夫人与小主人去。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言罢，

[ðə; ði] ['raɪdəz] [ðen] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [ðə; ði] [əʊld] [ru:t] .
The riders then returned to the old route .
这 骑手 然后 返回 到 这 老的 路线 :

引数骑再回旧路。

[waɪl] ['wɔ:kɪŋ] ,
While walking ,
尽管 步行 ,

正走之间，

[ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [wɒz; wəz] [si:n] ['kæɪɪŋ] [æn; ən] ['aɪən] [spɪə(r)] .
A general was seen carrying an iron spear .
一个 一般的 曾是 已见 携带 一个 铁 矛 :

见一将手提铁枪，

['kæɪɪŋ] [ə; eɪ] [sɜ:d] [ɒn] [hɪz; ɪz] [bæk] ,
Carrying a sword on his back ,
携带 一个 剑 在 他的 后退 ,

背着一口剑，

[ðeɪ] [led] [ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] [ɔ:(r)] [səʊ] ['raɪdəz] [ɒn] ['hɔ:sbæk] .
They led a dozen or so riders on horseback .
他们 引领 一个 打 或者 所以 骑手 在 马背 :

引十数骑跃马而来。

[dʒaʊ] [jʌn] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Zhao Yun remained silent .
赵 云 剩余 沉默的 :

赵云更不打话，

[gəʊ] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] ['dʒen(ə)rəl] .
Go straight for that general .
去 直的 为了 那 一般的 :

直取那将。

[ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [bləʊz] ['lɑ:stɪd] ['əʊnli] [wʌn] [raʊnd] .
The exchange of blows lasted only one round .
这 交换 的 打击 持续 仅有的 一 圆形的 .
交马只一合，

[hi:; hi] [stæbd] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [daʊn] [wɪð] [wʌn] [spiə(r)] .
He stabbed the general down with one spear .
他 刺伤 这 一般的 向下 和 一 矛 .
把那将一枪刺倒，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['raɪdəz] [left] .
All the riders left .
全部 这 骑手 左边 .
从骑皆走。

[aɪ 'ti:] [tʒ:nd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [wɒz; wəz] ['ʃi:'ɑ:hu:] [ɪn] , [kaʊ] [kaʊz] ['pɜ:sən(ə)] ['sɔ:dzmən] .
It turned out that the general was Xiahou En , Cao Cao's personal swordsman .
它 转向 出去 那 这 一般的 曾是 夏侯 恩 , 曹 曹的 个人的 剑客 .
原来那将乃曹操随身背剑之将夏侯恩也。

[kaʊ] [kaʊ] [hæd; həd] [tu:] ['preʃəs] [sɔ:rdz] :
Cao Cao had two precious swords :
曹 曹 有 二 宝贵的 剑 :
曹操有宝剑二口：

" - "
" Yitian "
" - "
一名“倚天”，

[ə; eɪ] " [kɪŋgæŋ] " ;
A " Qinggang " ;
一个 " 青港 " ;
一名“青釭”；

[hi:; hi] [wɔ:(r)] [ðə; ði] ['hev(ə)n] - ['sleɪɪŋ] [sɔ:d] [hɪm'self] .
He wore the Heaven - Slaying Sword himself .
他 穿着 这 天堂 - 杀戮 剑 他自己 .
倚天剑自佩之，

['ʃi:'ɑ:hu:] [ɪn] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] [ðə; ði] [kɪŋgæŋ] [sɔ:d] .
Xiahou En was given the Qinggang Sword .
夏侯 恩 曾是 给定 这 青港 剑 .
青釭剑令夏侯恩佩之。

[ðə; ði] [kɪŋgæŋ] [sɔ:d] [kʌt] [θru:] ['aɪən] [laɪk] [mʌd] .
The Qinggang sword cut through iron like mud .
这 青港 剑 切 通过 铁 喜欢 泥 .
那青釭剑砍铁如泥，

[ɪk'stri:mli] [ʃɑ:p] .
Extremely sharp .
极其 锋利的 .
锋利无比。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['ʃi:'ɑ:hu:] [ɪn] [rɪ'laɪd] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['breɪvəri] [ænd; ənd] [streŋθ] .
At that time , Xiahou En relied on his bravery and strength .
在 那 时间 , 夏侯 恩 依赖 在 他的 勇敢 和 力量 .
当时夏侯恩自恃勇力，

['kæriŋ] [kaʊ] [kaʊ] [ɒn] [hɪz; ɪz] [bæk] ,
Carrying Cao Cao on his back ,
携带 曹 曹 在 他的 后退 ,
背着曹操，

[ðeɪ] ['əʊnli] [kɛəd] [ə'baʊt] [ɪn'saɪɪŋ] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə][rɒb][ænd; ənd]['plʌndə(r)] .
They only cared about inciting people to rob and plunder .
他们 仅有的 关心 关于 煽动 人们 到 抢 和 掠夺 .
只顾引人抢夺掳掠。

[aɪ][dɒʊnt] [wɒnt] [tu:; tə][rʌn] ['ɪntu:] [dʒaʊ] [jʌn] .
I don't want to run into Zhao Yun .
我 不 想 到 跑步 进入 赵 云 .
不想撞着赵云，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [stæbd] [tu:; tə] [deθ] [wɪð] [wʌn] [ʃɒt] .
He was stabbed to death with one shot .
他 曾是 刺伤 到 死亡 和 一 射击 .
被他一枪刺死，

[ðeɪ] [si:zd] [ðə; ði] [sɔ:d] .
They seized the sword .
他们 查获 这 剑 .
夺了那口剑，

[ðə; ði] ['tɑ:ɡɪt] [beəz] [ðə; ði] [ɪn'skrɪp](ə)n] " [kɪŋɡæŋ] " [ɪn][ɡəʊld] .
The target bears the inscription " Qinggang " in gold .
这 目标 熊 这 题词 " 青港 " 在 金子 .
看靶上有金嵌“青缸”二字，

['əʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] ['ri:əlaɪz] [,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['preʃəs] [sɔ:d] .
Only then did I realize it was a precious sword .
仅有的 然后 做过 我 意识到 它 曾是 一个 宝贵的 剑 .
方知是宝剑也。

[klaʊdʒ] [praɪs] [ðə; ði] [sɔ:d] [ænd; ənd] [reɪz] [ðə; ði][spra(r)] .
Clouds pierce the sword and raise the spear .
云 刺穿 这 剑 和 增加 这 矛 .
云插剑提枪，

[ðeɪ] [tʃɑ:dʒd] [bæk] ['ɪntu:][ðə; ði] [ɪn'sɜ:klmənt] .
They charged back into the encirclement .
他们 带电 后退 进入 这 包围 .
复杀入重围，

['lʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət][hɪz; ɪz]['kæv(ə)lɹɪ] ,
Looking back at his cavalry ,
寻找 后退 在 他的 骑兵 ,
回顾手下从骑，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] [left] .
There was no one left .
那里 曾是 不 一 左边 .
已没一人，

[ɔ:l] [ðæts] [left] [ɪz] ['ləʊnlinəs] .
All that's left is loneliness .
全部 那就是 左边 是 孤独 .
只剩得孤身。

[jʌn] [[əʊd] [nəʊ][saɪn][ɒv; əv] ['bækɪŋ] [daʊn] .
Yun showed no sign of backing down .
云 显示 不 符号 的 后盾 向下 .
云并无半点退心，

[ðeɪ] ['əʊnli] [kɛəd] [ə'baʊt] ['sɜ:tʃɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:θ] ;
They only cared about searching back and forth ;
他们 仅有的 关心 关于 搜索 后退 和 前进 ;
只顾往来寻觅；

[bʌt; bət] [wen] [ɪn'kaʊntərɪŋ] ['kɒmən] ['pi:p(ə)l] ,
But when encountering common people ,
但 什么时候 遭遇 常见的 人们 ,
但逢百姓，

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'kwaɪə] [ə'baʊt] ['leɪdi] [maɪz] ['weərəbaʊts] .
He then inquired about Lady Mi's whereabouts .
他 然后 询问 关于 女士 米的 下落 .
便问糜夫人消息。

['sʌd(ə)nli] ['sʌmwʌn] ['pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly someone pointed and said :
突然 某人 尖 和 说 :
忽一人指曰：

" [ðə; ði] ['leɪdi] [ɪz] ['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [tʃaɪld] , "
" The lady is holding the child , "
" 这 女士 是 保持 这 孩子 , "
“夫人抱着孩儿，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ʃɒt] [ɪn][ðə; ði] [left] [leg] .
He was shot in the left leg .
他 曾是 射击 在 这 左边 腿 .
左腿上着了枪，

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [wɔ:k]
Unable to walk
无法 到 走
行走不得，
[hi:; hi]['əʊnli][sæt][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn'saɪd][ðə; ði][gæp][ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [wɔ:l] .
He only sat on the ground inside the gap in the front wall .
他 仅有的 卫星 在 这 地面 里面 这 差距 在 这 正面 墙 .
只在前面墙缺内坐地。”

[dʒaʊ] [jʌn] ['lɪsnd] ,
Zhao Yun listened ,
赵 云 听着 ,
赵云听了，

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [set] [aʊt] [tu:; tə][faɪnd][hɪm] .
They immediately set out to find him .
他们 立即地 放 出去 到 寻找 他 .
连忙追寻。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz]['əʊnli][wʌn] [haʊs] .
There was only one house .
那里 曾是 仅有的 一 房子 .
只见一个人家，

[ðə; ði] ['ɜ:θn] [wɔ:l][wɒz; wəz] ['dæmɪdʒd] [baɪ]['faɪə(r)] .
The earthen wall was damaged by fire .
这 土 墙 曾是 损坏的 经过 火 .
被火烧坏土墙，

['leɪdi] [mi:] [held] [ə; eɪ]['gerɪt][ɪn][hɜ:(r); hə(r)] [ɑ:mz] .
Lady Mi held A Dou in her arms .
女士 米 握住 一个 斗 在 她 武器 .
糜夫人抱着阿斗，

[fi:; ji][sæt][baɪ][ðə; ði] [wɔ:l] [ænd; ənd] [br'saɪd] [ðə; ði][draɪ] [wel] , ['wi:pɪŋ] .
She sat by the wall and beside the dry well , weeping .
她 卫星 经过 这 墙 和 旁 这 干燥 出色地 , 哭泣 .
坐于墙下枯井之傍啼哭。

[jʌn] [ˈhʌrɪdli] [ˌdɪsˈmaʊnt] [ænd; ənd] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɪmˈself] [ɪn] [ˈwɜːʃɪp] .
Yun hurriedly dismounted and prostrated himself in worship .
云 匆匆 下马 和 俯卧 他自己 在 崇拜 .
云急下马伏地而拜。

[ðə; ði] [ˈleɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :
夫人曰:

" [aɪ] [eɪ ˈem] [ˈɒnəd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] . "
" I am honored to see the General . "
" 我 是 荣幸 到 看 这 一般的 . "
“妾得见将军，

[ə; eɪ] [dʌs] [fert] [ɪz] [siːld] .
A Dou's fate is sealed .
一个 窦的 命运 是 密封 .
阿斗有命矣。

[aɪ] [həʊp] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [hæv; həv] [ˈpɪti] [ɒn] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðə(r)] , [huː] [hæz; həz] [ˈwɒndə] [fɔː(r); fə(r)] [hɑːf]
I hope the general will have pity on his father , who has wandered for half
我 希望 这 一般的 将要 有 遗憾 在 他的 父亲 , who 有 漫步 为了 一半
[hɪz; ɪz] [laɪf] .
his life .
他的 生活 .
望将军可怜他父亲飘荡半世，

[ðæts] [ɔːl] [ðə; ði] [blʌd] [ænd; ənd] [bəʊnz] [wiː; wi] [hæv; həv] .
That's all the blood and bones we have .
那就是 全部 这 血 和 骨头 我们 有 .
只有这点骨血。

[ˈdʒen(ə)rəl] , [juː; jʊ] [kæn; kən] [prəˈtekt] [ðɪs] [tʃaɪld] .
General , you can protect this child .
一般的 , 你 能 保护 这 孩子 .
将军可护持此子，

[tiːtʃ] [hɪm] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz] [ˈfɑː.ðərz] [feɪs] .
Teach him to see his father's face .
教 他 到 看 他的 父亲的 脸 .
教他得见父面，

" [aɪ] [wɪl] [daɪ] [wɪˈðəʊt] [rɪˈɡret] ! "
" I will die without regret ! "
" 我 将要 死 没有 后悔 ! "
妾死无恨！ ”

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :
云曰:

" [ðə; ði] [ˈleɪdi] [ˈsʌfəd] , "
" The lady suffered , "
" 这 女士 遭受 , "
“夫人受难，

[ðə; ði] [fɔːlt] [laɪz] [wɪð] [jʌn] .
The fault lies with Yun .
这 过错 谎言 和 云 .
云之罪也。

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [seɪ] [mɔ:(r)] ,
No need to say more ,
不 需要 到 说 更多的 ,
[pli:z] , [ˈmædəm] , [maʊnt] [jɔ:(r); jə(r)] [hɔ:s] .
Please , madam , mount your horse .
请 , 女士 , 山 你的 马 .

不必多言，

请夫人上马。

[jʌn] [zi:ˈaɪ] [wɔ:kt] [tu:; tə] [faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
Yun Zi walked to fight to the death .
云 zi 步行 到 斗争 到 这 死亡 .
[ˈmædəm] [baʊ] [brəʊk] [θru:] [ðə; ði] [ɪnˈsɜ:klmənt] .
Madam Bao broke through the encirclement .
女士 包 打破 通过 这 包围 .

云自步行死战，

保夫人透出重围。”

[ˈleɪdi] [mi:] [sed] :
Lady Mi said :
女士 米 说 :

糜夫人曰：

[nəʊ] !
No !
不 !
[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][bi:; bi] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [hɔ:s] !
How can a general be without a horse !
如何 能 一个 一般的 是 没有 一个 马 !
[ðɪs] [tʃaɪld][ɪz] [ɪnˈtaɪəli] [prəˈtektɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
This child is entirely protected by the general .
这 孩子 是 完全 受保护 经过 这 一般的 .

“不可！

将军岂可无马！

此子全赖将军保护。

[aɪ][eɪˈem] [ˈsɪəriəsli] [ˈɪndʒəd] .
I am seriously injured .
我 是 严重地 受伤 .

妾已重伤，

[wɒt] [ɪz][ðeə(r)][tu:; tə] [rɪˈɡret] [ɪn] [deθ] !
What is there to regret in death !
什么 是 那里 到 后悔 在 死亡 !

死何足惜！

[aɪ] [ɜ:dʒ] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][tu:; tə] [ˈkwɪkli] [teɪk] [ðɪs] [tʃaɪld] [əˈweɪ] .
I urge the general to quickly take this child away .
我 敦促 这 一般的 到 迅速地 拿 这 孩子 离开 .

望将军速抱此子前去，

[du:; də] [nɒt] [let] [ˌem ˈi:][bi:; bi][ə; eɪ][ˈbɜ:d(ə)n][tu:; tə][ju:; jʊ] .
Do not let me be a burden to you .
做 不是 让 我 是 一个 负担 到 你 .

勿以妾为累也。”

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

云曰：

[ðə; ði] [ˈaʊts] [ɑ:(r); ə(r)] [əˈprəʊtʃɪŋ] .
The shouts are approaching .
这 喊叫 是 接近 .

“喊声将近，

[ðə; ði] [ˈpə'sju:ə] [hæv; həv] [ə'raɪvd] .
The pursuers have arrived .
这 追击者 有 到达的 .

追兵已至，

" [pli:z] , [ˈmædəm] , [maʊnt] [ɔ:(r); jə(r)] [hɔ:s] [ˈkwɪkli] . "
" Please , madam , mount your horse quickly . "
" 请 , 女士 , 上 你的 马 迅速地 . "

请夫人速速上马。”

[ˈleɪdi] [mi:] [sed] :
Lady Mi said :
女士 米 说 :

糜夫人曰：

" [aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈtru:li] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔ:(r); fə(r)] [em ˈi:] [tu:; tə] [li:v] . "
" It is truly difficult for me to leave . "
" 它 是 真的 难的 为了 我 到 离开 . "

“妾身委实难去。

[doʊnt] [meɪk] [tu:] [mɪˈsteɪks] .
Don't make two mistakes .
不 制作 二 错误 .

休得两误。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈhændɪd] [ə; eɪ] [ˈgerɪt] [tu:; tə] [dʒaʊ] [jʌn] , [ˈseɪɪŋ] :
He then handed A Dou to Zhao Yun , saying :
他 然后 递交 一个 斗 到 赵 云 , 说 :

乃将阿斗递与赵云曰：

" [ðɪs] [bɔɪz] [laɪf] [dɪˈpendz] [ɪn ˈtaɪəli] [ɒn] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] ! "
" This boy's life depends entirely on the general ! "
" 这 男孩们 生活 取决于 完全 在 这 一般的 ！ "

“此子性命全在将军身上！ ”

[dʒaʊ] [jʌn] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz] [waɪf] [tu:; tə] [maʊnt] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [θri:] [ɔ:(r)] [faɪv] [taɪmz] .
Zhao Yun asked his wife to mount his horse three or five times .
赵 云 问 他的 妻子 到 上 他的 马 三 或者 五 时代 .

赵云三回五次请夫人上马，

[ðə; ði] [ˈleɪdi] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə] [maʊnt] [ðə; ði] [hɔ:s] .
The lady refused to mount the horse .
这 女士 拒绝 到 上 这 马 .

夫人只不肯上马。

[ˈaʊts] [rəʊz] [əˈgen] [frɒm; frəm] [ɔ:l] [saɪdz] .
Shouts rose again from all sides .
喊叫 玫瑰 再次 从 全部 侧面 .

四边喊声又起。

[jʌn] [lɪʃɛŋ] [sed] :
Yun Lisheng said :
云 丽生 说 :

云厉声曰：

" [maɪ] [ˈleɪdi] [wɪl] [nɒt] [ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə] [maɪ] [wɜ:dz] . "
" My lady will not listen to my words . "
" 我的 女士 将要 不是 听 到 我的 字 . "

“夫人不听吾言，

[ɪf] [ðə; ði] [pə'sju:ɪŋ] ['ɑ:mi] [ə'raɪvz] ,
If the pursuing army arrives ,
如果 这 追求 军队 到达 ,

追军若至，

[wɒt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

为之奈何？ ”

['leɪdi] [mi:] [ðen] [θru:] [ə; eɪ]['gerɪt][tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Lady Mi then threw A Dou to the ground .
女士 米 然后 扔 一个 斗 到 这 地面 .

糜夫人乃弃阿斗于地，

[hi:; hi] [tʒ:nd] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [θru:] [hɪm'self] ['ɪntu:][ðə; ði][draɪ] [wel] , [weə(r)] [hi:; hi][daɪd] .
He turned over and threw himself into the dry well , where he died .
他 转向 超过 和 扔 他自己 进入 这 干燥 出色地 , 在哪里 他 死亡 .

翻身投入枯井中而死。

[ə; eɪ]['leɪtə(r)]['pəʊɪt] [preɪzd] [hɪm][ɪn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['pəʊɪm] :
A later poet praised him in the following poem :
一个 之后 诗人 赞扬 他 在 这 下列的 诗 :

后人 有诗赞之曰：

" [ə; eɪ] ['dʒenərəlz] [streŋθ] [dɪ'pendz] [ɪn'taɪəli] [ɒn][hɪz; ɪz] ['hɔ:smənʃɪp] . "
" A general's strength depends entirely on his horsemanship . "
" 一个 将军的 力量 取决于 完全 在 他的 马术 . "

“战将全凭马力多，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [sə'pɔ:t] [ə; eɪ] [jʌŋ] [prɪns] [waɪl] ['wɔ:kɪŋ] ?
How can I support a young prince while walking ?
如何 能 我 支持 一个 年轻的 王子 尽管 步行 ?

步行怎把幼君扶？

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][daɪ][tu:; tə] [seɪv] [ɛl,aɪ'ju:][es 'aɪ] .
He was willing to die to save Liu Si .
他 曾是 愿意的 到 死 到 节省 刘 硅 .

拚将一死存刘嗣，

" [hɜ:(r); hə(r)] ['kʌrɪdʒ] [ænd; ənd] [dɪ'saɪsɪvnəs] [ɑ:(r); ə(r)]['tru:li] ['ædmərəb(ə)l] . "
" Her courage and decisiveness are truly admirable . "
" 她 勇气 和 果断 是 真的 令人钦佩的 . "

勇决还亏女丈夫。”

[dʒaʊ] [jʌŋ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði]['leɪdi][wɒz; wəz] [ded] .
Zhao Yun saw that the lady was dead .
赵 云 锯 那 这 女士 曾是 死的 .

赵云见夫人已死，

['fɪrɪŋ] [ðæt] [kaʊ] [kaʊz] ['ɑ:mi] [wʊd] [sti:l] [ðə; ði] [kɔ:ps] ,
Fearing that Cao Cao's army would steal the corpse ,
恐惧 那 曹 曹的 军队 会 偷 这 尸体 ,

恐曹军盗尸，

[ðeɪ] [ðen] [pʊʃt] [daʊn] [ðə; ði] ['ɜ:θn] [wɔ:l] .
They then pushed down the earthen wall .
他们 然后 推动 向下 这 土 墙 .

便将土墙推倒，

[tu:; tə]['kʌvə(r)][ʌp][ðə; ði][draɪ] [wel] .
To cover up the dry well .
到 覆盖 向上 这 干燥 出色地 .

掩盖枯井。

[ˈkʌvəd] [ʌp] ,
Covered up ,
涵盖 向上 ,

掩讧，

[ʌnˈtaɪ] [ðə; ði][ˈɑ:mə(r)][ænd; ənd] [sæʃ] .
Untie the armor and sash .
解开 这 盔甲 和 窗扇 .

解开勒甲绦，

[pʊt] [daʊn] [ðə; ði][mɑ:sk][ʊv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [hɑ:t] ,
Put down the mask of your heart ,
放 向下 这 面具 的 你的 心 ,

放下掩心镜，

[hi:; hi] [held] [ə; eɪ][ˈgerɪt][ɪn][hɪz; ɪz] [ɑ:mz] .
He held A Dou in his arms .
他 握住 一个 斗 在 他的 武器 .

将阿斗抱护在怀，

[hi:; hi] [græbd] [hɪz; ɪz][spɪə(r)][ænd; ənd] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
He grabbed his spear and mounted his horse .
他 抓住 他的 矛 和 安装 他的 马 .

绰枪上马。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [lɒŋ] [əˈgəʊ] ,
There was a general long ago ,
那里 曾是 一个 一般的 长的 前 ,

早有一将，

[li:d] [ə; eɪ] [tru:p] [ʊv; əv] [ˈɪnfəntri] [tu:; tə][ðə; ði] [si:n] .
Lead a troop of infantry to the scene .
带领 一个 部队 的 步兵 到 这 场景 .

引一队步军至，

[hi:; hi][wɒz; wəz][jæn] [mɪŋ] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ˈʌndə(r)] [kaʊ] [hɒŋ] .
He was Yan Ming , a general under Cao Hong .
他 曾是 严 明 , 一个 一般的 在下面 曹 洪 .

乃曹洪部将晏明也，

[hi:; hi] [wi:ld] [ə; eɪ] [θri:] - [ˈpɔɪntɪd] , [ˈdʌb(ə)l] - [edʒd] [sɔ:d] [tu:; tə] [faɪt] [dʒaʊ] [jʌn] .
He wielded a three - pointed , double - edged sword to fight Zhao Yun .
他 挥舞 一个 三 - 尖 , 双倍的 - 边缘 剑 到 斗争 赵 云 .

持三尖两刃刀来战赵云。

[nəʊ] [θri:] - [wei] [kɒmbɪˈneɪʃ(ə)n]
No three - way combination
不 三 - 方式 组合

不三合，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [stæbd] [daʊn] [baɪ] [dʒaʊ] [jʌnz] [spɪə(r)] .
He was stabbed down by Zhao Yun's spear .
他 曾是 刺伤 向下 经过 赵 云的 矛 .

被赵云一枪刺倒，

[ˈskætə(r)][ðə; ði] [tru:ps] .
Scatter the troops .
分散 这 军队 .

杀散众军，

[breɪk] [θru:] [ə; eɪ] [pɑ:θ] .
Break through a path .
休息 通过 一个 小路 .

冲开一条路。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['wɔːkɪŋ] ,
As they were walking ,
作为 他们 是 步行 ,

正走间，

[ə'nʌðə(r)] [truːp] [ɒv; əv]['səʊldʒəz] [blɒkt] [ðə; ði][rəʊd] [ə'hed] .
Another troop of soldiers blocked the road ahead .
其他 部队 的 士兵 已屏蔽 这 路 前方 .

前面又一枝军马拦路。

[ə; eɪ] ['liːdɪŋ] ['dʒen(ə)rəl]
A leading general
一个 领导 一般的

当先一员大将，

['klɪəli] [dɪ'faɪnd] [flægz] ,
Clearly defined flags ,
清楚地 定义 旗帜 ,

旗号分明，

[ʒɑːŋ] [hiː; hi][ɒv; əv] - [rəʊt] [ɪn] [lɑːdʒ] ['kærəktəz] , " [jʌn] [ɡen] [dɪd] [nɒt] [rɪ'plaɪ] . "
Zhang He of Hejian wrote in large characters , "**Yun Geng did not reply** . "
张 他 的 - 写道 在 大的 人物 , " 云 耿 做过 不是 回复 . "

大书河间张郃.云更不答话，

[ðeɪ] [druː] [ðeə(r)] [ɡʌnz] [ænd; ʌnd] [went] ['ɪntuː]['bæt(ə)l] .
They drew their guns and went into battle .
他们 画 他们的 枪支 和 去 进入 战斗 .

挺枪便战。

[ə'baʊt] [ten][ɔː(r)][səʊ]
About ten or so
关于 十 或者 所以

约十余合，

[jʌn] [deəd] [nɒt] ['lɪŋɡə(r)][ɪn]['bæt(ə)l] .
Yun dared not linger in battle .
云 敢于 不是 萦绕 在 战斗 .

云不敢恋战，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第64/181页

[ðeɪ] [meɪd] [ðeə(r)] [wei] [aʊt] .
They made their way out .
他们 制成 他们的 方式 出去 .

夺路而走。

[ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] [ə'raɪvd] [frɒm; frəm][bɪ'hɑɪnd] .
Zhang He arrived from behind .
张 他 到达的 从 在后面 .

背后张郃赶来，

[ðə; ði] [klaʊdz] [ɜ:dʒ] [ðem; ðəm] [ˈɒnwəd] .
The clouds urge them onward .
这 云 敦促 他们 向前 .

云加鞭而行，

[doʊnt] [wɒnt] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [saʊnd] .
don't want to make a sound .
不 想 到 制作 一个 声音 .

不想跼蹐一声，

[ˈi:v(ə)n] [ˈhɔ:sɪz] [ænd; ənd] [ˈpi:p(ə)] ,
Even horses and people ,
甚至 马匹 和 人们 ,

连马和人，

[aɪ ˈti:] [fel] [ˈɪntu:][ðə; ði][pɪt] .
It fell into the pit .
它 跌倒 进入 这 坑 .

颠入土坑之内。

[ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] [θɹʌst] [hɪz; ɪz][spɪə(r)] [ˈfɔ:wəd] [tu:; tə][stæb] .
Zhang He thrust his spear forward to stab .
张 他 推力 他的 矛 向前 到 刺 .

张郃挺枪来刺，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [red] [laɪt] [əˈpiəd] .
Suddenly a red light appeared .
突然 一个 红色的 光 出现 .

忽然一道红光，

[rəʊld] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][pɪt] ,
Rolled out of the pit ,
滚动 出去 的 这 坑 ,

从土坑中滚起，

[ðə; ði] [hɔ:s] [li:pt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][eə(r)] .
The horse leaped out of the air .
这 马 跳跃 出去 的 这 空气 .

那匹马平空一跃，

[dʒʌmp] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][pɪt] .
Jump out of the pit .
跳 出去 的 这 坑 .

跳出坑外。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [rəʊt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :

后人 有诗曰:

" [ə; eɪ] [red] [laɪt] [ɪnˈveləpt] [ɪts] [ˈbɒdɪ] , [ˈtræpɪŋ] [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdræɡən] . "
" A red light enveloped its body , trapping the flying dragon . "
" 一个 红色的 光 被包裹 它是 身体 , 诱捕 这 飞行 龙 . "

“红光罩体困龙飞，

[ðə; ði] [wɔːhɔːsɪz] [brəʊk] [θruː] [ðə; ði] [siːdʒ] [ɒv; əv] - .
The warhorses broke through the siege of Changban .
这 战马 打破 通过 这 围城 的 - .

征马冲开长坂围。

[ˈfɔːtɪ] - [tuː] [ˈjɪəz] [ɒv; əv] [truː] [ˈdestəni] [ˈmɑːstə(r)]
Forty - two years of true destiny master
四十 - 二 年 的 真的 命运 掌握

四十二年真命主，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [ðʌs] [ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪˈspleɪ] [hɪz; ɪz][dɪˈvaɪn] [ˈpaʊə(r)] .
The general was thus able to display his divine power .
这 一般的 曾是 因此 有能力的 到 展示 他的 神圣的 力量 .

将军因得显神威。”

[ʒɑːŋ] [hiː; hi] [sɔː] [aɪ ˈtiː] ,
Zhang He saw it ,
张 他 锯 它 ,

张郃见了，

[ˈstɑːtld] , [ðeɪ] [rɪˈtriːtɪd] .
Startled , they retreated .
惊慌 , 他们 撤退 .

大惊而退。

[dʒaʊ] [jʌn] [rəʊd][hɪz; ɪz] [hɔːs] [ˈfɔːwəd] ,
Zhao Yun rode his horse forward ,
赵 云 骑 他的 马 向前 ,

赵云纵马正走，

[ˈsʌd(ə)nli] , [tuː] [ˈdʒenərəlz] [ˈʃaʊtɪd] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] :
Suddenly , two generals shouted from behind :
突然 , 二 将军们 喊叫 从 在后面 :

背后忽有二将大叫:

" [dʒaʊ] [jʌn] , [doʊnt] [rʌn] ! "
" Zhao Yun , don't run ! "
" 赵 云 , 不 跑步 ! "

“赵云休走！ ”

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [mɔː(r)][ˈdʒenərəlz] [əˈhed] .
There were two more generals ahead .
那里 是 二 更多的 将军们 前方 .

前面又有二将，

[juːz] [tuː] [kaɪndz][ɒv; əv] [ˈwepənz] ,
Use two kinds of weapons ,
使用 二 种类 的 武器 ,

使两般军器，

[blɒk] [ðeə(r)] [pɑːθ] :
Block their path :
堵塞 他们的 小路 :

截住去路：

[ˈfɒləʊɪŋ] [bɪˈhaɪnd][wɜː(r); wə(r)][mɑː][ˈjæn] ,
Following behind were Ma Yan ,
下列的 在后面 是 马 严 ,

后面赶的是马延、

[ʒɑːŋ] [jiː] ,
Zhang Yi ,
张 易 ,

张顗，

[ðə; ði] [frʌnt] [ɪz] [blɒkt] [baɪ][ðə; ði][ˈfəʊkəs] [pɔɪnt] .
The front is blocked by the focus point .
这 正面 是 已屏蔽 经过 这 重点 观点 .

前面阻的是焦触、

[ʒɑːŋ] [næn] ,
Zhang Nan ,
张 楠 ,

张南，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ˈdʒenərəlz] [huː] [hæd; həd] [səˈrendəd] [tuː; tə][juˈɑːn] [ʃaʊ] .
They were all generals who had surrendered to Yuan Shao .
他们 是 全部 将军们 WHO 有 投降 到 元 邵 .

都是袁绍手下降将。

[dʒaʊ] [jʌn] [fɔːt] [ˈbreɪvli] [əˈgenst] [fɔː(r)][ˈdʒenərəlz] .
Zhao Yun fought bravely against four generals .
赵 云 战斗 勇敢地 反对 四 将军们 .

赵云力战四将，

[kaʊz] [ˈɑːmi] [rʌʃt] [ɪn][ɔːl][æt; ət][wʌns] .
Cao's army rushed in all at once .
曹的 军队 匆忙 在 全部 在 一次 .

曹军一齐拥至。

[jʌn] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [kɪŋɡæŋ] [sɔːd] [ænd; ænd] [slæʃed] [ˈwaɪldli] .
Yun then drew his Qinggang sword and slashed wildly .
云 然后 画 他的 青港 剑 和 削减 疯狂地 .

云乃拔青釭剑乱砍，

[æt; ət][ðə; ði][ˈməʊmənt][ɒv; əv][ðə; ði][hænd] ,
At the moment of the hand ,
在 这 片刻 的 这 手 ,

手起处，

[ðə; ði][ˈɑːmə(r)][wɒz; wəz] [smuːðd] [aʊt] .
The armor was smoothed out .
这 盔甲 曾是 平滑 出去 .

衣甲平过，

[blʌd] [gʌʃ] [aʊt] [laɪk] [ə; eɪ][ˈfaʊntən; ˈfaʊntɪn] .
Blood gushed out like a fountain .
血 滔滔不绝 出去 喜欢 一个 喷泉 .

血如涌泉。

[ðeɪ] [dɪˈfiːtɪd] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈdʒenərəlz] .
They defeated the enemy generals .
他们 战败 这 敌人 将军们 .

杀退众军将，

[aɪˈtiː] [brəʊk] [θruː] [ðə; ði] [ɪnˈsɜːklmənt] .
It broke through the encirclement .
它 打破 通过 这 包围 .

直透重围。

[ˈmi:nwaɪl] , [kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz][ɒŋ][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][dʒɪŋ] [ˈmaʊntən] .
Meanwhile , Cao Cao was on the top of Jing Mountain .
同时 , 曹 曹 曾是 在 这 顶部 的 景 山 .

却说曹操在景山顶上，

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] ,
Upon seeing a general ,
之上 看到 一个 一般的 ,

望见一将，

[weərˈevə(r)] [ðeɪ] [went] ,
Wherever they went ,
无论 他们 去 ,

所到之处，

[ɪts][ˈpaʊə(r)][ɪz] [ʌnˈstɒpəbl] .
Its power is unstoppable .
它是 力量 是 势不可挡 .

威不可当，

[hi:; hi] [ˈz:dʒəntli] [ɑ:skt] [hu:] [wɒz; wəz][ɒŋ][ˈaɪðə(r)] [saɪd] .
He urgently asked who was on either side .
他 紧急 问 WHO 曾是 在 任何一个 边 .

急问左右是谁。

[kaʊ] [hɒŋ] [rəʊd] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
Cao Hong rode down the mountain and shouted :
曹 洪 骑 向下 这 山 和 喊叫 :

曹洪飞马下山大叫曰：

" [ˈmɪlətri] [ˈdʒenərəlɪz] [meɪ] [li:v] [ðeə(r)] [nems] ! "
" Military generals may leave their names ! "
" 军队 将军们 可能 离开 他们的 姓名 ! "

“军中战将可留姓名！ ”

[jʌŋ] [rɪˈspɒndɪd] :
Yun responded :
云 回应 :

云应声曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [dʒaʊ] [ˈzi:lɒŋ] [ɒv; əv] [tʃɑ:ŋ] [ɑ:n] ! "
" I am Zhao Zilong of Changshan ! "
" 我 是 赵 紫龙 的 长山 ! "

“吾乃常山赵子龙也！ ”

[kaʊ] [hɒŋ] [rɪˈpɔ:tɪd] [bæk] [tu:; tə] [kaʊ] [kaʊ] .
Cao Hong reported back to Cao Cao .
曹 洪 据报道 后退 到 曹 曹 .

曹洪回报曹操。

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ə; eɪ] [tru:] [ˈtaɪgə(r)][ˈdʒen(ə)rəl] ! "
" A true tiger general ! "
" 一个 真的 老虎 一般的 ! "

“真虎将也！

[aɪ] [wɪl] [brɪŋ] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [hɪm] [əˈlaɪv] .
I will bring it to him alive .
我 将要 带来 它 到 他 活 .

吾当生致之。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [tuː; tə] [ˈtræv(ə)] [baɪ] [swɪft] [hɔːs] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə] [ɔːl] [ˈpleɪsɪz] :
He then ordered a messenger to travel by swift horse to report to all places :
他 然后 订购 一个 信使 到 旅行 经过 迅速 马 到 报告 到 全部 地方 :

遂令飞马传报各处：

" [ɪf] [dʒaʊ] [jʌn] [əˈraɪvz] ,
" **If Zhao Yun arrives ,**
" 如果 赵 云 到达 ,

“如赵云到，

[nəʊ] [sniːk] [əˈtæks] [əˈlaʊd] .
No sneak attacks allowed .
不 潜行 攻击 允许 :

不许放冷箭，

" [dʒʌst][ˈkæptʃə(r)][ðem; ðəm] [əˈlaɪv] . "
" **Just capture them alive .** "
" 只是 捕获 他们 活 : "

只要捉活的。”

[ðeəfɔː(r)] , [dʒaʊ] [jʌn] [wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [ðɪs] [prɪˈdɪkəmənt] ;
Therefore , Zhao Yun was able to escape this predicament ;
所以 , 赵 云 曾是 有能力的 到 逃脱 这 困境 ;

因此赵云得脱此难；

[ðɪs] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [djuː] [tuː; tə] [ə; eɪ] [dʌs] [gʊd] [ˈfɔːtʃuːn] .
This was also due to A Dou's good fortune .
这 曾是 还 到期的 到 一个 窦的 好的 财富 :

此亦阿斗之福所致也。

[ðɪs] [ˈkɪlɪŋ] :
This killing :
这 杀 :

这一场杀：

[dʒaʊ] [jʌn] [ˈkæɪɪd] [ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈempərə(r)] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɑːmz] .
Zhao Yun carried the young emperor in his arms .
赵 云 携带 这 年轻的 皇帝 在 他的 武器 :

赵云怀抱后主，

[ˈprɪəsɪŋ] [streɪt] [θruː] [ðə; ðɪ] [ɪnˈsɜːklmənt] ,
Piercing straight through the encirclement ,
冲孔 直的 通过 这 包围 ,

直透重围，

[kʌt] [daʊn] [bəʊθ] [saɪdz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈflæɡ] .
Cut down both sides of the flag .
切 向下 两个都 侧面 的 这 旗帜 :

砍倒大旗两面，

[θriː] - [ʃɒt] [spiə(r)]
Three - shot spear
三 - 射击 矛

夺槊三

[striːp] ;
strip ;
条 ;

条；

[θɹʌst] [ænd; ənd] [ˈslæʃɪz] [wɪð] [spiə] [ænd; ənd] [sɔːrdz] .
Thrusts and slashes with spears and swords .
推力 和 斜杠 和 长矛 和 剑 :

前后枪刺剑砍，

[ðeɪ] [kɪld] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ˈfɪftɪ] [ɒv; əv] [kaʊ] [kaʊz] [ˈfeɪməs] [ˈdʒenərəlz] .
They killed more than fifty of Cao Cao's famous generals .
他们 被杀 更多的 比 五十 的 曹 曹的 著名的 将军们 .
杀死曹营名将五十余员。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [rəʊt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :

后人 有诗曰:

[blʌd] [steɪnd] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] [rəʊb] , [ˈsteɪnɪŋ] [ðə; ði][ˈɑːmə(r)] [red] .
Blood stained the battle robe , staining the armor red .
血 染色 这 战斗 长袍 , 染色 这 盔甲 红色的 .
“血染征袍透甲红，

[huː] [dæəz] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [dæŋʒjən] !
Who dares to challenge Dangyang !
WHO 敢于 到 挑战 当阳 !

当阳谁敢与争锋！

[ɪn] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] , [aɪ] [rʌʃt] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] [tuː; tə] [help] [ðə; ði] [ɔːd] [ɪn][ˈdeɪndʒə(r)] ,
In ancient times , I rushed into battle to help the Lord in danger ,
在 古老的 时代 , 我 匆忙 进入 战斗 到 帮助 这 主 在 危险 ,
古来冲阵扶危主，

[ˈəʊnli] [dʒaʊ] [ˈziːlɒŋ] [ɒv; əv] [ˌtʃɑːŋˈʃɑːn] .
Only Zhao Zilong of Changshan .
仅有的 赵 紫龙 的 长山 .

只有常山赵子龙。”

[dʒaʊ] [jʌn] [ɪˈmiːdiətli] [brəʊk] [θruː] [ðə; ði] [ɪnˈsɜːklmənt] .
Zhao Yun immediately broke through the encirclement .
赵 云 立即地 打破 通过 这 包围 .
赵云当下杀透重围，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔːˈredi] [left] [ðə; ði] [ɡreɪt] [fɔːˈmeɪ(ə)n] .
They have already left the great formation .
他们 有 已经 左边 这 伟大的 形成 .
已离大阵，

[blʌd] [səʊkt] [hɪz; ɪz][ˈbæt(ə)] [rəʊbz] .
Blood soaked his battle robes .
血 浸泡过 他的 战斗 长袍 .
血满征袍。

[ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [laɪn] ,
In the middle of the line ,
在 这 中间 的 这 线 ,

正行间，

[tuː] [mɔː(r)] [ˈsəʊldʒəz] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈprɪəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
Two more soldiers suddenly appeared from the bottom of the hillside .
二 更多的 士兵 突然 出现 从 这 底部 的 这 山坡 .
山坡下又撞出两枝军，

[dʒɒŋ] [dʒɪn] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ˈʌndə(r)][ˈʃiːˈɑːhuː] [dʌn] ,
Zhong Jin , a general under Xiahou Dun ,
钟 斤 , 一个 一般的 在下面 夏侯 逼债 ,
乃夏侯惇部将钟缙、

[ðə; ði] [dʒɒŋ] [ˈbrʌðəz] ,
The Zhong brothers ,
这 钟 兄弟 ,

钟绅兄弟二人，

[wʌn] ['wi:ldɪŋ] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [æks] ,
One wielding a large axe ,
一 挥舞 一个 大的 斧头 ,

一个使大斧，

[wʌn] ['wi:ldɪŋ] [ə; eɪ][ˈhælbɜ:d] ,
One wielding a halberd ,
一 挥舞 一个 戟 ,

一个使画戟，

[ˈʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大喝：

" [dʒəʊ] [jʌn] , [dɪs'maʊnt] [ænd; ənd] [sə'rendə(r)] ! "
" Zhao Yun , dismount and surrender ! "
" 赵 云 , 下马 和 投降 ! "

“赵云快下马受缚！ ”

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

" [ðə; ðɪ][ˈkləʊzə(r)][ju:; jə] [get] [tu:; tə][ðə; ðɪ][ˈtɑ:gərz] [den] , [ðə; ðɪ][mɔ:(r)] [ə'laɪv] [ju:; jə] [brɪ'kʌm] . "
" The closer you get to the tiger's den , the more alive you become . "
" 这 更近 你 得到 到 这 老虎的 丹 , 这 更多的 活 你 变得 . "

“才离虎窟愈生去，

[wʌns] [ə'gen] , [wi:; wi] [ɪn'kaʊntəd] [ðə; ðɪ] [ˈsɜ:dʒɪŋ] [weɪvz] [ɒv; əv] [ˈlɒŋ'tæn] .
Once again , we encountered the surging waves of Longtan .
一次 再次 , 我们 遭遇 这 滔滔 波浪 的 龙潭 .

又遇龙潭鼓浪来。

[ˈɑ:ftə(r)][ɔ:l] , [haʊ] [dɪd] [ˈzi:lɒŋ] [ɪ'skeɪp] ?
After all , how did Zilong escape ?
后 全部 , 如何 做过 紫龙 逃脱 ?

毕竟子龙怎地脱身，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ] [meɪks] [ə; eɪ] [si:n] [æt; ət] - [brɪdʒ] , [ɛl, aɪ'ju:][ˌbi: i: 'aɪ] [ˈfli:] [tu:; tə]
Chapter 42 Zhang Fei Makes a Scene at Changban Bridge , Liu Bei Flees to
章 - 张 费 制作 一个 场景 在 - 桥 , 刘 贝 逃跑 到

-
Hanjinkou
-

第四十二回 张翼德大闹长坂桥 刘豫州败走汉津口

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [dʒɒŋ] [dʒɪn] . . .
Now , let's talk about Zhong Jin . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 钟 斤 . . .

却说钟缙、

[dʒɒŋ] [ʃen] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [stɒpt] [dʒəʊ] [jʌn] [frɒm; frəm] [ɪn'geɪdʒɪŋ] [ɪn][ˈbæt(ə)l] .
Zhong Shen and his companion stopped Zhao Yun from engaging in battle .
钟 沈 和 他的 伴侣 停止 赵 云 从 引人入胜 在 战斗 .

钟绅二人拦住赵云厮杀。

[dʒaʊ] [jʌn] [θɹʌst] [hɪz; ɪz][spiə(r)] [ˈfɔːwəd] .
Zhao Yun thrust his spear forward .
赵 云 推力 他的 矛 向前 .

赵云挺枪便刺，

[dʒɒŋ] [dʒɪn][wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst][tuː; tə] [tʃɑːdʒ] [ˈfɔːwəd] , [ˈwiːldɪŋ] [hɪz; ɪz] [greɪt] [æks] .
Zhong Jin was the first to charge forward , wielding his great axe .
钟 斤 曾是 这 第一的 到 收费 向前 , 挥舞 他的 伟大的 斧头 .

钟缙当先挥大斧来迎。

[ðə; ði] [tuː] [ˈhɔːsɪz] [krɒst] [paːðz] .
The two horses crossed paths .
这 二 马匹 交叉 路径 .

两马相交，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)l] [wɪl] [nɒt] [lɑːst][mɔː(r)][ðæn; ðən] [θriː] [raʊndz] .
The battle will not last more than three rounds .
这 战斗 将要 不是 最后的 更多的 比 三 回合 .

战不三合。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stæbd] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [baɪ] [jʌnz] [spiə(r)] .
He was stabbed off his horse by Yun's spear .
他 曾是 刺伤 离开 他的 马 经过 云的 矛 .

被云一枪刺落马下，

[ðeɪ] [meɪd] [ðeə(r)] [weɪ] [ænd; ʌnd] [left] .
They made their way and left .
他们 制成 他们的 方式 和 左边 .

夺路便走。

[dʒɒŋ] [ʃen] [əˈraɪvd] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] , [ˈwiːldɪŋ] [ə; eɪ][ˈhælbɜːd] .
Zhong Shen arrived from behind , wielding a halberd .
钟 沈 到达的 从 在后面 , 挥舞 一个 戟 .

背后钟绅持戟赶来，

[hɔːs] [teɪlz] [ˌɪntɜːˈtwɑɪnd]
Horse tails intertwined
马 尾巴 交织在一起

马尾相衔，

[ðæt] [ˈhælbɜːd][ˈəʊnli] [ˈhɔːntɪd] [dʒaʊ] [jʌnz] [maɪnd] .
That halberd only haunted Zhao Yun's mind .
那 戟 仅有的 闹鬼的 赵 云的 头脑 .

那枝戟只在赵云后心内弄影。

[jʌn] [ˈkwɪkli] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [əˈraʊnd] .
Yun quickly turned his horse around .
云 迅速地 转向 他的 马 大约 .

云急拨转马头，

[ðeə(r)] [tʃests] [klæʃ] [ˈpɜːfɪktli] .
Their chests clashed perfectly .
他们的 箱子 冲突 完美 .

恰好两胸相拍。

[jʌn] [held] [ðə; ði] [gʌn] [ɪn][hɪz; ɪz] [left] [hænd] , [ˈpaːsɪŋ] [aɪ ˈtiː][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈhælbɜːd] .
Yun held the gun in his left hand , passing it over the halberd .
云 握住 这 枪 在 他的 左边 手 , 通过 它 超过 这 戟 .

云左手持枪隔过画戟，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [kɪŋgæŋ] [sɒːd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd][ænd; ʌnd] [slæfed] .
He drew his Qinggang sword with his right hand and slashed .
他 画 他的 青港 剑 和 他的 正确的 手 和 削减 .

右手拔出青釭宝剑砍去，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhelmt] [wɪð] [ðə; ði] [hed] [əˈtætʃt] .
Wearing a helmet with the head attached .
穿着 一个 头盔 和 这 头 随附的 .

带盔连脑，

[kʌt] [ɪn][hɑ:f]
Cut in half
切 在 一半

砍去一半，

[ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [fel] [frəm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd][daɪd] .
The gentleman fell from his horse and died .
这 绅士 跌倒 从 他的 马 和 死亡 .

绅落马而死，

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] [kraʊd] [ˈskætəd] .
The rest of the crowd scattered .
这 休息 的 这 人群 疏散 .

余众奔散。

[dʒaʊ] [jʌn] [ɪˈskeɪpt] .
Zhao Yun escaped .
赵 云 逃脱 .

赵云得脱，

[wɔ:k] [təˈwɔ:dz] - [brɪdʒ] .
Walk towards Changban Bridge .
走 向 - 桥 .

望长坂桥而走，

[ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [keɪm] [frəm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
A loud shout came from behind .
一个 大声 喊 来了 从 在后面 .

只闻后面喊声大震，

[aɪ ˈti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] [wen] [pɪŋ] [hæd; həd][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈraɪv] .
It turned out that Wen Ping had led his troops to arrive .
它 转向 出去 那 温 平 有 引领 他的 军队 到 到达 .

原来文聘引军赶来。

[wen] [dʒaʊ] [jʌn] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [brɪdʒ] ,
When Zhao Yun arrived at the bridge ,
什么时候 赵 云 到达的 在 这 桥 ,

赵云到得桥边，

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪgˈzɔ:stɪd] .
The men and horses were exhausted .
这 男人 和 马匹 是 筋疲力尽的 .

人困马乏。

[ˈsi:ɪŋ] [ʒɑ:ŋ] [ˌef i: ˈaɪ] [ˈstændɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [brɪdʒ] [wɪð] [hɪz; ɪz][spɪə(r)] ,
Seeing Zhang Fei standing on the bridge with his spear ,
看到 张 费 常设 在 这 桥 和 他的 矛 ,

见张飞挺矛立马于桥上，

[jʌn] [ˈʃaʊtɪd] :
Yun shouted :
云 喊叫 :

云大呼曰：

" [jaɪd] , [kʌm] [tu:; tə][maɪ][eɪd] ! "
" Yide , come to my aid ! "
" 义德 , 来 到 我的 援助 ! "

“翼德援我！ ”

[,ef i: 'aɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :

飞曰:

" [ˈziˌlɒŋ] , [ˈhʌɹi] ! "
Zilong , hurry ! "
" 紫龙 , 匆忙 ! "

“子龙速行,

" [aɪ] [wɪl] [feɪs] [ðə; ði] [pə'sju:ə] [maɪ'self] . "
I will face the pursuers myself . "
" 我 将要 脸 这 追击者 我 . "

追兵我自当之。”

[jʌŋ] [rəʊd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ə'krɒs] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
Yun rode his horse across the bridge .
云 骑 他的 马 穿过 这 桥 .

云纵马过桥，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] ['twenti] [li:] ,
After traveling more than twenty li ,
后 旅行 更多的 比 二十 季 ,

行二十余里，

[ðeɪ] [sɔ:] [ju:'ɑ:n'deɪ][ænd; ænd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] ['restɪŋ] [ˈʌndə(r)][ə; eɪ] [tri:] .
They saw Xuande and the others resting under a tree .
他们 锯 宣德 和 这 其他的 休息 在下面 一个 树 .

见玄德与众人憩于树下。

[jʌŋ] [,dis'maunt] [ænd; ænd] [nelt] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] , [ˈwi:pɪŋ] .
Yun dismounted and knelt on the ground , weeping .
云 下马 和 跪下 在 这 地面 , 哭泣 .

云下马伏地而泣。

[ju:'ɑ:n'deɪ][ˈɔ:lsəʊ] [wept] .
Xuande also wept .
宣德 还 哭泣 .

玄德亦泣。

[jʌŋ] , [ˈpæntɪŋ] , [sed] :
Yun , panting , said :
云 , 喘息 , 说 :

云喘息而言曰:

" [dʒəʊ] [jʌnz] [kraɪm] ,
Zhao Yun's crime ,
" 赵 云的 犯罪 ,

“赵云之罪，

[ˈi:v(ə)n] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] ['deθs] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈlaɪtə(r)] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [laɪt] [deθ] !
Even ten thousand deaths are lighter than a light death !
甚至 十 千 死亡人数 是 打火机 比 一个 光 死亡 !

万死犹轻！

[ˈleɪdi] [mi:][wɒz; wəz] [ˈsɪəriəsli] [ˈɪndʒəd] .
Lady Mi was seriously injured .
女士 米 曾是 严重地 受伤 .

糜夫人身带重伤，

[hi:; hi] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [maʊnt] [ðə; ði] [hɔ:s] .
He refused to mount the horse .
他 拒绝 到 山 这 马 .

不肯上马，

[hiː; hi] ['draʊnd] [hɪm'self] [ɪn][ə; eɪ] [wel] .
He drowned himself in a well .
他 溺水 他自己 在 一个 出色地 .

投井而死，

[jʌŋ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [pʊʃ] [ðə; ði] ['ɜːθn] [wɔːl] [tuː; tə][ˈkʌvə(r)][,aɪ 'tiː] .
Yun had no choice but to push the earthen wall to cover it .
云 有 不 选择 但 到 推 这 土 墙 到 覆盖 它 .

云只得推土墙掩之。

['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ,
Holding the young master ,
保持 这 年轻的 掌握 ,

怀抱公子，

[breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'sɜːklmənt] ;
Break through the encirclement ;
休息 通过 这 包围 ;

身突重围；

[θæŋks] [tuː; tə] [lɔːd] [laɪz] [greɪt] ['fɔːtʃuːn] ,
Thanks to Lord Lai's great fortune ,
谢谢 到 主 赖氏 伟大的 财富 ,

赖主公洪福，

['fɔːtʃənətli] , [ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] .
Fortunately , they escaped .
幸运的是 , 他们 逃脱 .

幸而得脱。

[dʒʌst] [naʊ] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][wɒz; wəz] [stɪl] ['kraɪɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɑːmz] .
Just now , the young master was still crying in his arms .
只是 现在 , 这 年轻的 掌握 曾是 仍然 哭泣 在 他的 武器 .

适来公子尚在怀中啼哭，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['muːvmənt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
There was no movement for a while .
那里 曾是 不 移动 为了 一个 尽管 .

此一会不见动静，

[məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm] ['kænɒt] [biː; bi] [gæɪən'tiːd] .
Most of them cannot be guaranteed .
最多 的 他们 不能 是 保证 .

多是不能保也。”

[səʊ][hiː; hi] [tʊk] [,aɪ 'tiː][ə'pɑːt] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪnd] [,aɪ 'tiː] .
So he took it apart and examined it .
所以 他 采取 它 除 和 检查 它 .

遂解视之，

[,aɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [ðæt] [ə; eɪ][ˈgerɪt][wɒz; wəz] [ə'sliːp] [ænd; ənd][hæd; həd][nɒt] [jet] ['wəʊkən] [ʌp] .
It turned out that A Dou was asleep and had not yet woken up .
它 转向 出去 那 一个 斗 曾是 睡着了 和 有 不是 然而 醒来 向上 .

原来阿斗正睡着未醒。

[sed] :
Yunxi said :
云熙 说 :

云喜曰：

" ['fɔːtʃənətli] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][ɪz] [ʌn'hɑːmd] ! "
" **Fortunately , the young master is unharmed !** "
" 幸运的是 , 这 年轻的 掌握 是 毫发无损 ! "
"

“幸得公子无恙！ ”

[hi:; hi] ['hændɪd] [ˌaɪ 'ti:] [tu:; tə] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] [wɪð] [bəʊθ] [hændz] .
He handed it to Xuande with both hands .
他 递交 它 到 宣德 和 两个都 双手 :
双手递与玄德。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [tʊk] [ˌaɪ 'ti:] ,
Xuande took it ,
宣德 采取 它 ,
玄德接过，

[hi:; hi] [θru:] [ˌaɪ 'ti:] [tu:; tə] [ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
He threw it to the ground and said :
他 扔 它 到 这 地面 和 说 :
掷之于地曰：

" [fɔ:(r); fə(r)] [ju:; jʊ] , [maɪ] [tʃaɪld] "
" For you , my child "
" 为了 你 , 我的 孩子 "
“为汝这孺子，

" [aɪ] [hæv; həv] [lɒst] [wʌn] [ʌn; əv] [maɪ] [mæʊst] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['dʒenərəlz] ! "
" I have lost one of my most important generals ! "
" 我 有 丢失的 一 的 我的 最多 重要的 将军们 ！ "
几损我一员大将！ "

[dʒaʊ] [jʌn] ['hʌrɪdli] [pɪkt] [ʌp] [ə; eɪ] ['gerɪt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [graʊnd] .
Zhao Yun hurriedly picked up A Dou from the ground .
赵 云 匆匆 挑选 向上 一个 斗 从 这 地面 :
赵云忙向地下抱起阿斗，

[ˈwi:pɪŋ] [ænd; ənd] ['bəʊɪŋ] , [hi:; hi] [sed] :
Weeping and bowing , he said :
哭泣 和 鞠躬 , 他 说 :
泣拜曰：

" [ðəʊ] [ðə; ði] [klaʊdz] [meɪ] [spɪl] [ðeə(r)] [blʌd] [ænd; ənd] [breɪnz] , [ðeɪ] [meɪ] [stɪl] [bi:; bi] ['skætəd] [ɒn]
" Though the clouds may spill their blood and brains , they may still be scattered on
" 尽管 这 云 可能 洒 他们的 血 和 大脑 , 他们 可能 仍然 是 疏散 在
[ðə; ði] [graʊnd] . "
the ground . "
这 地面 : "
“云虽肝脑涂地，

" [aɪ] ['kænɒt] [rɪ'pɔ:t] [ˌaɪ 'ti:] ! "
" I cannot report it ! "
" 我 不能 报告 它 ！ "
不能报也！ "

[ə; eɪ] ['leɪtə(r)] ['pəʊɪt] [rəʊt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :
后人有诗曰：

" [ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] ['taɪgə(r)] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm] [kaʊ] [kaʊz] ['ɑ:mi] . "
" A flying tiger emerged from Cao Cao's army . "
" 一个 飞行 老虎 出现 从 曹 曹的 军队 : "
“曹操军中飞虎出，

[ðə; ði] ['lɪt(ə)] ['dræɡən] [wɒz; wəz] ['sli:pɪŋ] [ɪn] [dʒaʊ] [jʌnz] [ɑ:mz] .
The little dragon was sleeping in Zhao Yun's arms .
这 小的 龙 曾是 睡眠 在 赵 云的 武器 :
赵云怀内小龙眠。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [əˈpiːz] [ðə; ði] [ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstə(r)] .
There was no way to appease the loyal minister .
那里 曾是 不 方式 到 安抚 这 忠诚 部长 .

无由抚慰忠臣意，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [θruː] [hɪz; ɪz] [əʊn] [sʌn] [brɪfɔː(r)] [ðə; ði] [hɔːs] .
Therefore , he threw his own son before the horse .
所以 , 他 扔 他的 自己的 儿子 前 这 马 .

故把亲儿掷马前。”

[ˈmiːnwaɪl] , [wen] [pɪŋ] [led][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [ɪn] [pəˈsjuːt] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [jʌn] [tuː; tə] - [brɪdʒ] .
Meanwhile , Wen Ping led his army in pursuit of Zhao Yun to Changban Bridge .
同时 , 温 平 引领 他的 军队 在 追逐 的 赵 云 到 - 桥 .

却说文聘引军追赵云至长坂桥，

[ʒɑːŋ] [feɪz] [ˈwɪskəs] [stʊd] [ɒn][end] .
Zhang Fei's whiskers stood on end .
张 菲的 胡须 站立 在 结尾 .

只见张飞倒竖虎须，

[waɪd] - [ˈəʊpən] [aɪz]
wide - open eyes
宽的 - 打开 眼睛

圆睁环眼，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈsɜːpənt] [spɪə(r)] ,
Holding a serpent spear ,
保持 一个 蛇 矛 ,

手绰蛇矛，

[ɒn][ðə; ði] [brɪdʒ] [ɪˈmiːdiətli] ,
On the bridge immediately ,
在 这 桥 立即地 ,

立马桥上，

[əˈɡen] , [brɪˈhaɪnd][ðə; ði] [wʊdz] [iːst] [ɒv; əv][ðə; ði] [brɪdʒ] ,
Again , behind the woods east of the bridge ,
再次 , 在后面 这 树林 东方 的 这 桥 ,

又见桥东树林之后，

[ə; eɪ] [klaʊd] [ɒv; əv] [dʌst] [rəʊz] [ʌp] .
A cloud of dust rose up .
一个 云 的 灰尘 玫瑰 向上 .

尘头大起，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [əˈdʒendə] .
There is a hidden agenda .
那里 是 一个 隐 议程 .

疑有伏后，

[hiː; hi] [ðen] [rein] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He then reined in his horse .
他 然后 勒住 在 他的 马 .

便勒住马，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [əˈprəʊtʃ] .
They dared not approach .
他们 敢于 不是 方法 .

不敢近前。

[suːn] [ˈɑːftə(r)] , [kaʊ][ɑːr iː ˈen] ,
Soon after , Cao Ren ,
很快 后 , 曹 任 ,

俄而曹仁、

[li:] [dar'æn] ,
Li Dian ,
李 迪安 ,

李典、

[ʃi:'ɑ:,hu:] [dʌn] ,
Xiahou Dun ,
夏侯 逼债 ,

夏侯惇、

[ʃi:'ɑ:,hu:] [ju'a:n] ,
Xiahou Yuan ,
夏侯 元 ,

夏侯渊、

[el'i:] [dʒɪn] ,
Le Jin ,
乐 斤 ,

乐进、

[ʒɑ:ŋ] [ljɑʊ] ,
Zhang Liao ,
张 廖 ,

张辽、

[ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] ,
Zhang He ,
张 他 ,

张郃、

[tʃʊ] [tʃu:] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [ə'raɪvd] .
Xu Chu and others arrived .
徐 楚 和 其他的 到达的 .

许褚等都至。

[ˈsi:ɪŋ] [ˌef i: 'aɪ] [gleə(r)] [ˈæŋɡrəli] [ænd; ənd] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [spiə(r)] ,
Seeing Fei glare angrily and brandish his spear ,
看到 费 强光 愤怒地 和 挥舞 他的 矛 ,

见飞怒目横矛，

[ɪ'mi:diətli] [ɒn] [ðə; ði] [brɪdʒ] ,
Immediately on the bridge ,
立即地 在 这 桥 ,

立马于桥上，

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ˈɔ:lsəʊ] [ˈpɒsəb(ə)l] [ðæt] [ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [ski:m] [baɪ] [ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] .
It is also possible that this is a scheme by Zhuge Liang .
它 是 还 可能的 那 这 是 一个 方案 经过 诸葛亮 梁 .

又恐是诸葛孔明之计，

[nəʊ] [wʌn] [deəd] [tu:; tə] [ə'prəʊtʃ] .
No one dared to approach .
不 一 敢于 到 方法 .

都不敢近前。

[həʊld] [jɔ:(r); jə(r)] [graʊnd] ,
Hold your ground ,
抓住 你的 地面 ,

扎住阵脚，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'reɪndʒd] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)l] [laɪn] [ɒn] [ðə; ði] [west] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
They were arranged in a single line on the west side of the bridge .
他们 是 安排 在 一个 单身的 线 在 这 西方 边 的 这 桥 .

一字儿摆在桥西，

[hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [kɑʊ] [kɑʊ] .
He sent a messenger to inform Cao Cao .
他 发送 一个 信使 到 通知 曹 曹 .
使人飞报曹操。

[kɑʊ] [kɑʊ] [ˈlɜːnɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] .
Cao Cao learned of this .
曹 曹 学习 的 这 .

操闻知，

[ˈhʌrɪ] [ʌp] [ænd; ɐnd] [maʊnt] [jɔː(r); jə(r)] [hɔːs] .
Hurry up and mount your horse .
匆忙 向上 和 山 你的 马 .

急上马，

[frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [fɔːˈmeɪ](ə)n] .
From behind the formation .
从 在后面 这 形成 .

从阵后来。

[ʒɑːŋ] [ˌef iː ˈaɪ] [ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [raʊnd] [aɪz] .
Zhang Fei opened his round eyes .
张 费 打开 他的 圆形的 眼睛 .

张飞睁圆环眼，

[ðə; ði][rɪə(r)] [ˈɑːrmɪz] [griːn] [sɪlk] [ˈkæənəpi] [wɒz; wəz] [ˈfeɪntli] [ˈvɪzəb(ə)] .
The rear army's green silk canopy was faintly visible .
这 后部 军队的 绿色的 丝绸 树冠 曾是 淡淡的 可见的 .

隐隐见后军青罗伞盖、

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈbænəz] [ænd; ɐnd][flægz] [əˈraɪvd] .
The imperial banners and flags arrived .
这 帝国 横幅 和 旗帜 到达的 .

旄钺旌旗来到，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɪkˈspektɪd] [ðæt] [kɑʊ] [kɑʊ] [wɒz; wəz] [səˈspɪʃəs] .
It was expected that Cao Cao was suspicious .
它 曾是 预期的 那 曹 曹 曾是 可疑的 .

料得是曹操心疑，

[kʌm] [ænd; ɐnd] [siː] [fɔː(r); fə(r)] [jɔːˈself] .
Come and see for yourself .
来 和 看 为了 你自己 .

亲自来看。

[ˌef iː ˈaɪ] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
Fei shouted loudly :
费 喊叫 高声 :

飞乃厉声大喝曰：

" [aɪ][ˌeɪ ˈem] [ʒɑːŋ] [jaɪd] , [ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm][jæn] ! "
" I am Zhang Yide , a man from Yan ! "
" 我 是 张 义德 , 一个 男人 从 严 ! "

“我乃燕人张翼德也！

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] [faɪt] [ˌem ˈiː][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] ?
Who dares to fight me to the death ?
WHO 敢于 到 斗争 我 到 这 死亡 ?

谁敢与我决一死战？ ”

[ðə; ði] [saʊnd] [wɒz; wəz] [laɪk] [ˈθʌndə(r)] .
The sound was like thunder .
这 声音 曾是 喜欢 雷 .

声如巨雷。

[wen] [kaʊz] ['ɑ:mi] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When Cao's army heard of this ,
什么时候 曹的 军队 听到 的 这 ,

曹军闻之，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [tremblɪŋ] [wɪð] [fiə(r)] .
They were all trembling with fear .
他们 是 全部 发抖 和 害怕 .

尽皆股栗。

[kaʊ] [kaʊ] ['ɪmi:diətli] ['ɔ:dəd] [ðə; ði][rɪ'mu:v(ə)l][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ʌm'brelə] .
Cao Cao immediately ordered the removal of his umbrella .
曹 曹 立即地 订购 这 移动 的 他的 伞 .

曹操急令去其伞盖，

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] , [hi:; hi] [sed] :
Looking around , he said :
寻找 大约 , 他 说 :

回顾左右曰：

[ai][wʌns] [hɜ:d] [jʌŋ] [tʃɑ:ŋ] [seɪ] :
I once heard Yun Chang say :
我 一次 听到 云 张 说 :

“我向曾闻云长言：

[jaɪd] [wɒz; wəz] [ə'mʌŋ] [ə; eɪ] ['mɪljən] ['səʊldʒəz] .
Yide was among a million soldiers .
义德 曾是 之中 一个 百万 士兵 .

翼德于百万军中，

[teɪk] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] .
Take the head of the general .
拿 这 头 的 这 一般的 .

取上将之首，

[laɪk] ['teɪkɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [aʊt][ɒv; əv][ə; eɪ][bəg] .
Like taking something out of a bag :
喜欢 采取 某物 出去 的 一个 包 .

如探囊取物。

['mi:tɪŋ] [tə'deɪ] ,
Meeting today ,
会议 今天 ,

今日相逢，

[du:; də][nɒt] [ʌndər'estimeɪt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Do not underestimate the enemy .
做 不是 低估 这 敌人 .

不可轻敌。”

[bɪ'fɔ:(r)] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未已，

[ʒɑ:ŋ] [ef i: 'aɪ] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] ['fʌʊtɪd] [ə'gen] :
Zhang Fei opened his eyes and shouted again :
张 费 打开 他的 眼睛 和 喊叫 再次 :

张飞睁目又喝曰：

" [ʒɑ:ŋ] [jaɪd] [ɒv; əv][jæn][ɪz][hiə(r)] ! "
" **Zhang Yide of Yan is here** ! "
" 张 义德 的 严 是 这里 ! "

“燕人张翼德在此！

[hu:] [deəz] [tu;; tə] [faɪt] [tu;; tə][ðə; ði] [deθ] ?
Who dares to fight to the death ?
WHO 敢于 到 斗争 到 这 死亡 ?

谁敢来决死战？

[kaʊ] [kaʊ][wɒz; wəz] [ɪm'prest] [baɪ] [ʒɑ:ŋ] [feɪz] [ɪm'pəʊzɪŋ] ['mænə(r)] .
Cao Cao was impressed by Zhang Fei's imposing manner .
曹 曹 曾是 印象深刻 经过 张 菲的 气势磅礴 方式 .

“曹操见张飞如此气概，

[hi;; hi][wɒz; wəz] [kwɔɪt] [ɪn'klaɪnd] [tu;; tə][kwɪt] .
He was quite inclined to quit .
他 曾是 相当 倾斜 到 辞职 .

颇有退心。

[,ef i: 'aɪ] [sɔ:] [ðæt] [kaʊ] [kaʊz] [rɪə(r)] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] ['ɪftɪŋ] .
Fei saw that Cao Cao's rear army was shifting .
费 锯 那 曹 曹的 后部 军队 曾是 转变 .

飞望见曹操后军阵脚移动，

[ðen] [hi;; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz][spɪə(r)][ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] [ə'gen] :
Then he raised his spear and shouted again :
然后 他 提高 他的 矛 和 喊叫 再次 :

乃挺矛又喝曰：“

[tu;; tə] [faɪt] [ɔ:(r)][nɒt][tu;; tə] [faɪt] ,
To fight or not to fight ,
到 斗争 或者 不是 到 斗争 ,

战又不战，

[rɪ'tri:t] [ɔ:(r)][nɒt] [rɪ'tri:t] ,
Retreat or not retreat ,
撤退 或者 不是 撤退 ,

退又不退，

[bʌt; bət] [waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
But why is that ?
但 为什么 是 那 ?

却是何故！

[ðə; ði] [ʃaʊts] [hæd; həd][nɒt] [jet] [səb'saɪd] ,
The shouts had not yet subsided ,
这 喊叫 有 不是 然而 平静下来 ,

“喊声未绝，

[ʃi:'ɑ:hu:] [dʒi:] , [hu:] [wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [bɪ'saɪd] [kaʊ] [kaʊ] , [wɒz; wəz][səʊ] ['terɪfaɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz]['lɪvə(r)]
Xiahou Jie , who was standing beside Cao Cao , was so terrified that his liver
夏侯 杰 , WHO 曾是 常设 旁 曹 曹 , 曾是 所以 恐惧 那 他的 肝

[ænd; ənd] ['gɔ:l,blædə(r)] ['ʃætəd] .
and gallbladder shattered .
和 胆囊 破碎 .

曹操身边夏侯杰惊得肝胆碎裂，

[hi;; hi] [fel] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 .

倒撞于马下。

[kaʊ] [kaʊ] [ðen] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [fled] .
Cao Cao then turned his horse around and fled .
曹 曹 然后 转向 他的 马 大约 和 逃亡 .

操便回马而走。

[səʊ][ɔ:ɪ][ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][fled] ['westwəd] .
So all the generals and soldiers fled westward .
所以 全部 这 将军们 和 士兵 逃亡 向西 .

于是诸军众将一齐望西奔走。

[aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[jʌŋ] [tʃaɪld]
young child
年轻的 孩子

黄口孺子，

[waɪ] [dɪd][aɪ][hɪə(r)][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['θʌndə(r)] ?
Why did I hear the sound of thunder ?
为什么 做过 我 听到 这 声音 的 雷 ?

怎闻霹雳之声；

[ˈeɪlɪŋ] ['wʊdkaʊtə(r)]
Ailing woodcutter
生病 樵夫

病体樵夫，

[ðə; ði] [rɔ:rz] [ɒv; əv][tˈaɪgəz][ænd; ənd] ['lepədz] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌnˈplez(ə)nt] [tu:; tə][hɪə(r)] .
The roars of tigers and leopards are unpleasant to hear .
这 咆哮 的 老虎 和 豹子 是 令人不快的 到 听到 .

难听虎豹之吼。

[ðəʊz] [hu:] [ɪˈmi:diətli] [əˈbændənd] [ðeə(r)] [ɡʌnz] [ænd; ənd] ['helmits]
Those who immediately abandoned their guns and helmets
那些 WHO 立即地 弃 他们的 枪支 和 头盔

一时弃枪落盔者，

[ˈkaʊntləs] ,
countless ,
无数 ,

不计其数，

[ˈpi:p(ə)l] [sɜ:rdʒd] [laɪk] [ə; eɪ] [taɪd] .
People surged like a tide .
人们 激增 喜欢 一个 潮 .

人如潮涌，

[ðə; ði] [hɔ:s] [si:md] [tu:; tə] [kəˈlæps] [laɪk] [ə; eɪ] ['maʊntən] .
The horse seemed to collapse like a mountain .
这 马 似乎 到 坍塌 喜欢 一个 山 .

马似山崩，

[ðeɪ] ['træmp(ə)][ɒn] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
They trample on each other .
他们 践踏 在 每个 其他 .

自相践踏。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [preɪzd] [aɪ ˈti:] , ['seɪɪŋ] :
A later poet praised it , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 它 , 说 :

后人 有诗赞曰：“

[ə; eɪ] ['mɜ:dərəs] [ˈɔ:rə] [əˈrəʊz][æt; ət][ðə; ði] - [brɪdʒ] .
A murderous aura arose at the Changban Bridge .
一个 杀人犯 灵气 出现 在 这 - 桥 .

长坂桥头杀气生，

[hiː; hi] [stʊd] [wið] [hɪz; ɪz][spiə(r)][held] [haɪ] , [hɪz; ɪz] [aɪz] [waɪd][ˈəʊpən] .
He stood with his spear held high , his eyes wide open .
他 站立 和 他的 矛 握住 高的 , 他的 眼睛 宽的 打开 :

横枪立马眼圆睁。

[ə; eɪ] [saʊnd] [laɪk][ə; eɪ] [ˈθʌndəklæp] [[ʊk] [ðə; ði] [ɜːθ] .
A sound like a thunderclap shook the earth .
一个 声音 喜欢 一个 霹雳 摇晃 这 地球 :

一声好似轰雷震，

[hiː; hi][ˈsɪŋɡ(ə)l] - [ˈhændɪdli] [rɪˈpeld] [kaʊ] [kaʊz] [ˈmɪljən] - [strɒŋ] [ˈɑːmi] .
He single - handedly repelled Cao Cao's million - strong army .
他 单身的 - 轻而易举 排斥 曹 曹的 百万 - 强的 军队 :

独退曹家百万兵。”

[haʊˈevə(r)] , [kaʊ] [kaʊ] [fɪəd] [ʒɑːŋ] [feɪz] [ˈpaʊə(r)] .
However , Cao Cao feared Zhang Fei's power .
然而 , 曹 曹 害怕 张 菲的 力量 :

却说曹操惧张飞之威，

[ðə; ði] [hɔːs] [spɜːd] [ænd; ənd] [ˈgæləp] [ˈwestwəd] .
The horse spurred and galloped westward .
这 马 受到刺激 和 疾驰 向西 :

骤马望西而走，

[ðə; ði] [kraʊn] [ænd; ənd] [ˈheəpɪnz] [fel] [ɒf] .
The crown and hairpins fell off .
这 王冠 和 发夹 跌倒 离开 :

冠簪尽落，

[hiː; hi][fled] [wið] [dɪˈfev(ə)ld] [heə(r)] .
He fled with disheveled hair .
他 逃亡 和 蓬头垢面 头发 :

披发奔逃。

[ʒɑːŋ] [ljɑʊ] ,
Zhang Liao ,
张 廖 ,

张辽、

[tʃʊ] [tʃuː] [kɔːt] [ʌp] ,
Xu Chu caught up ,
徐 楚 捕捉 向上 ,

许褚赶上，

[græb][ðə; ði][reɪnz] .
Grab the reins .
抓住 这 缰绳 :

扯住辔环。

[kaʊ] [kaʊ][wɒz; wəz] [kɔːt] [ɒf] [ɡɑːd] [ænd; ənd][æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] .
Cao Cao was caught off guard and at a loss .
曹 曹 曾是 捕捉 离开 警卫 和 在 一个 损失 :

曹操仓皇失措。

[ʒɑːŋ] [ljɑʊ] [sed] :
Zhang Liao said :
张 廖 说 :

张辽曰：

" [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] , [duː; də][nɒt][biː; bi] [əˈlɑːmd] . "
" Prime Minister , do not be alarmed . "
" 主要的 部长 , 做 不是 是 惊慌 : "

“丞相休惊。

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ][ə'ləʊn] ,
Zhang Fei alone ,
张 费 独自的 ,

料张飞一人，

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][fɪə(r)] !
There's nothing to fear !
有 没有什么 到 害怕 ！

何足深惧！

[naʊ] [wi:; wi][mʌst; məst][ˈheɪs(ə)n][ˈaʊə(r)] [rɪ'tɜ:n] [ænd; ənd] [ə'tæk] .
Now we must hasten our return and attack .
现在 我们 必须 趋 我们的 返回 和 攻击 .

今急回军杀去，

[ɛl,ɑɪ'ju:][ˌbi: i: 'aɪ][kæn; kən][bi:; bi] ['kæptʃəd] .
Liu Bei can be captured .
刘 贝 能 是 捕获 .

刘备可擒也。”

[kɑʊ] [kaʊz] [ɪk'spreʃ(ə)n] ['faɪnəli] [kɑ:m, kɑ:lm] [daʊn] .
Cao Cao's expression finally calmed down .
曹 曹的 表达 最后 平静下来 向下 .

曹操神色方才稍定，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [ʒɑ:ŋ] [lɪəʊ] ,
He then ordered Zhang Liao ,
他 然后 订购 张 廖 ,

乃令张辽、

[tʃʊ] [tʃu:] [went] [tu:; tə] - [brɪdʒ] [ə'gen] [tu:; tə][ˈgæðə(r)] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] .
Xu Chu went to Changban Bridge again to gather information .
徐 楚 去 到 - 桥 再次 到 收集 信息 .

许褚再至长坂桥探听消息。

[ˈmi:nwaɪl] , [ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ] [sɔ:] [kɑʊ] [kaʊz] [ˈɑ:mi] [rɪ'tri:t] [ɪn][ə; eɪ] [mæs] [rɪ'tri:t] .
Meanwhile, Zhang Fei saw Cao Cao's army retreat in a mass retreat .
同时 , 张 费 锯 曹 曹的 军队 撤退 在 一个 大量的 撤退 .

且说张飞见曹军一拥而退，

[hi:; hi] [deəd] [nɒt] [pə'sju:] [ðem; ðəm] ;
He dared not pursue them ;
他 敢于 不是 追求 他们 ;

不敢追赶；

[ˈkwɪkli] [rɪ'kɔ:l] [ðə; ði][ə'ɪrɪdʒən(ə)] ['twenti] [ɔ:(r)][səʊ][ˈraɪdəz] .
Quickly recall the original twenty or so riders .
迅速地 记起 这 原来的 二十 或者 所以 骑手 .

速唤回原随二十余骑，

[rɪ'mu:v] [ðə; ði] ['hɔ:ʃeə(r)] ['brɑ:ntʃɪz] .
Remove the horsehair branches .
消除 这 马鬃 分支 .

解去马尾树枝，

[ˈɔ:də(r)][ðə; ði] [brɪdʒ] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪs'mæntld] .
Order the bridge to be dismantled .
命令 这 桥 到 是 拆卸 .

令将桥梁拆断，

[ðen] [hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][mə'leɪzə; mə'leɪziə][tu:; tə] [si:] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] .
Then he returned to Malaysia to see Xuande .
然后 他 返回 到 马来西亚 到 看 宣德 .

然后回马来见玄德，

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ɪf] [ðə; ði] [brɪdʒ] [ɪz] [nɒt] [ˈbrəʊkən] ,
" If the bridge is not broken ,
" 如果 这 桥 是 不是 破碎的 ,

“若不断桥，

[ðeɪ] [fɪə(r)][ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi][æn; ən] [ˈæmbʊʃ] .
They fear there may be an ambush .
他们 害怕 那里 可能 是 一个 伏击 .

彼恐有埋伏，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [ədˈvɑːns] [ðeə(r)] [truːps] .
They dared not advance their troops .
他们 敢于 不是 进步 他们的 军队 .

不敢进兵，

[ðə; ði] [brɪdʒ] [hæz; həz] [naʊ] [biːn] [diˈmɒlɪft] .
The bridge has now been demolished .
这 桥 有 现在 到过 已拆除 .

今拆断了桥，

[ðeɪ] [əˈsjuːmd] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈtɪmɪdeɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [læk] [ɒv; əv] [truːps] .
They assumed we were intimidated by the lack of troops .
他们 假定 我们 是 受到恐吓 经过 这 缺少 的 军队 .

彼料我无军而怯，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [kʌm] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] .
They will surely come to catch up .
他们 将要 一定 来 到 抓住 向上 .

必来追赶。

[ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈmɪljən] [men] .
They have a million men .
他们 有 一个 百万 男人 .

彼有百万之众，

[ɔːlˈðəʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪnˈvɒlvz] [ðə; ði] [ˈjæŋtsɪ] [ænd; ənd][hæn] [ˈrɪvəz] ,
Although it involves the Yangtze and Han Rivers ,
虽然 它 涉及 这 长江 和 韩 河流 ,

虽涉江汉，

[ˌaɪ ˈtiː][kæən; kən][biː; bi] [fɪld] [ɪn][ænd; ənd] [pɑːst] [ˈəʊvə(r)] .
It can be filled in and passed over .
它 能 是 已填 在 和 通过了 超过 .

可填而过，

[waɪ] [fɪə(r)][ðə; ði] [kəlæps] [ɒv; əv][ə; eɪ] [brɪdʒ] ?
Why fear the collapse of a bridge ?
为什么 害怕 这 坍塌 的 一个 桥 ?

岂惧一桥之断耶？ ”

[səʊ][hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ɡɒt] [ʌp] .
So he immediately got up .
所以 他 立即地 得到 向上 .

于是即刻起身，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [saɪd] [rəʊd] , [wiː; wi] [ˈhedɪd] [təˈwɔːdz] [ˈhɑːŋ,dʒɪn] .
From the side road , we headed towards Hanjin .
从 这 边 路 , 我们 标题 向 韩进 .

从小路斜投汉津，

[hed] [tə'wɔ:dz] [mi:'ɑ:n]ɑ:ŋ] [rəʊd] .
Head towards Mianyang Road .
头 向 绵阳 路 .

望沔阳路而走。

[ˈmi:nwaɪl] , [kaʊ] [kaʊ] [sent] [ʒɑ:ŋ] [ljɑʊ] . . .
Meanwhile , Cao Cao sent Zhang Liao . . .
同时 , 曹 曹 发送 张 廖 . . .

却说曹操使张辽、

[tʃʊ] [tʃu:] [ɪn'vestɪgeɪts] [ŋju:z] [frəm; frəm] - [brɪdʒ] .
Xu Chu investigates news from Changban Bridge .
徐 楚 调查 消息 从 - 桥 .

许褚探长坂桥消息，

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

回报曰：

" [ʒɑ:ŋ] [ef i: 'aɪ][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [dɪ'strɔɪd] [ðə; ði] [brɪdʒ] [ænd; ənd] [left] . "
" Zhang Fei has already destroyed the bridge and left . "
" 张 费 有 已经 损毁 这 桥 和 左边 . "

“张飞已拆断桥梁而去矣。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[hi:; hi] [left] ['ɑ:ftə(r)] ['krɒsɪŋ] [ðə; ði]['brəʊkən] [brɪdʒ] .
He left after crossing the broken bridge .
他 左边 后 过境 这 破碎的 桥 .

“彼断桥而去，

" [aɪ 'ti:] [ɪz][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][hi:; hi] [ɪz] ['tɪmɪd] . "
" It is because he is timid . "
" 它 是 因为 他 是 胆小 . "

乃心怯也。”

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] [dɪ'spætʃ] [ɒv; əv] - , - [tru:ps] .
He then ordered the dispatch of 10 , 000 troops .
他 然后 订购 这 派遣 的 - , - 军队 .

遂传令差一万军，

['kwɪkli] [bɪld] [θri:] [pɒn'tu:n] ['brɪdʒɪz] .
Quickly build three pontoon bridges .
迅速地 建造 三 浮桥 桥梁 .

速搭三座浮桥，

[tə'naɪt] [ɪz]['ɔ:lməʊst]['əʊvə(r)] .
Tonight is almost over .
今晚 是 几乎 超过 .

只今夜就要过。

[li:] [daɪ'æn] [sed] :
Li Dian said :
李 迪安 说 :

李典曰：

" [ðɪs] [ɪz] ['laɪkli] [ə; eɪ] [trɪk] [baɪ]['dʒu:geɪ] [liɑ:ŋ] . "
" This is likely a trick by Zhuge Liang . "
" 这 是 可能 一个 诡计 经过 诸葛亮 梁 . "

“此恐是诸葛亮之诈谋，

[dʊː; də][nɒt] [prəˈsi:d] ['ræʃli] .
Do not proceed rashly .
做 不是 继续 贸然 :

不可轻进。”

[kɑʊ] [kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ʒɑːŋ] [ˌef iː ˈaɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [breɪv] [ænd; ənd][ˈvæliənt][mæn] . "
" Zhang Fei was a brave and valiant man . "
" 张 费 曾是 一个 勇敢的 和 英勇 男人 " :

“张飞一勇之夫，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [dɪˈsepʃn] [ɪnˈvɒlvd] !
There is no deception involved !
那里 是 不 欺骗 涉及 !

岂有诈谋！ ”

[ðen] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz] [ɪˈʊːd] .
Then the order was issued .
然后 这 命令 曾是 发布 :

遂传下号令，

[ədˈvɑːns] [ðə; ði] [truːps] ['swɪftli] .
Advance the troops swiftly .
进步 这 军队 迅速地 :

火速进兵。

['miːnwaɪl] , [ˌʊːˈɑːnˈdeɪ][wɒz; wəz] [əˈprəʊtʃɪŋ] ['hɑːŋdʒɪn] .
Meanwhile , Xuande was approaching Hanjin .
同时 , 宣德 曾是 接近 韩进 :

却说玄德行近汉津，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [klaʊd] [ɒv; əv] [daɪst] [rəʊz] [ʌp][bɪˈhaɪnd][ðem; ðəm] .
Suddenly , a cloud of dust rose up behind them .
突然 , 一个 云 的 灰尘 玫瑰 向上 在后面 他们 :

忽见后面尘头大起，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [drʌmz] ['fɪld] [ðə; ði][skaɪ] .
The sound of drums filled the sky .
这 声音 的 鼓 已填 这 天空 :

鼓声连天，

[ðə; ði] [ʃaʊts] ['ʃɒk] [ðə; ði] [ɜːθ] .
The shouts shook the earth .
这 喊叫 摇晃 这 地球 :

喊声震地。

[ˌʊːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [əˈhed] [laɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['rɪvə(r)] , "
" Ahead lies a great river , "
" 前方 谎言 一个 伟大的 河 " , "

“前有大江，

[pəˈsjʊːə] [wɜː(r); wə(r)][bɪˈhaɪnd][ðem; ðəm] .
Pursuers were behind them .
追击者 是 在后面 他们 :

后有追兵，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[hiː; hi] [ˈɜːdʒəntli] [ˈɔːdəd] [dʒao] [jʌn] [tuː; tə][prɪˈpeə(r)][tuː; tə] [dɪˈfend] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
He urgently ordered Zhao Yun to prepare to defend against the enemy .
他 紧急 订购 赵 云 到 准备 到 保卫 反对 这 敌人 .

急命赵云准备抵敌。

[kaʊ] [kaʊ] [ˈɪʃuːd] [æn; ən][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] :
Cao Cao issued an order to his army :
曹 曹 发布 一个 命令 到 他的 军队 :

曹操下令军中曰：

" [naʊ] [ɛl,ərɪˈjuː][,biː iː ˈaɪ][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [fɪ] [ɪn][ə; eɪ][pɒt] . "
" Now Liu Bei is like a fish in a pot . "
" 现在 刘 贝 是 喜欢 一个 鱼 在 一个 锅 . "

“今刘备釜中之鱼，

[ˈtaɪɡə(r)][ɪn][ə; eɪ][træp] ;
Tiger in a trap ;
老虎 在 一个 陷阱 ;

阱中之虎；

[ɪf] [wiː; wi][daʊnt][ˈkæptʃə(r)][ðəm; ðəm] [naʊ] . . .
If we don't capture them now . . .
如果 我们 不 捕获 他们 现在 . . .

若不就此时擒捉，

[laɪk] [rɪˈliːsɪŋ] [fɪ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [siː]
Like releasing fish into the sea
喜欢 发布 鱼 进入 这 海

如放鱼入海，

[ðə; ði][ˈtaɪɡə(r)][hæz; həz] [biːn] [rɪˈliːst] [bæk] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
The tiger has been released back into the mountains .
这 老虎 有 到过 发布 后退 进入 这 山脉 .

纵虎归山矣。

" [ɔːl] [ˈdʒenərəlz][kæn; kən] [straɪv] [ˈfɔːwəd] . "
" All generals can strive forward . "
" 全部 将军们 能 努力 向前 . "

众将可努力向前。”

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] .
The generals accepted the order .
这 将军们 公认 这 命令 .

众将领命，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [wɪð] [ɡreɪt] [ˈvɪɡə(r)] .
They chased after each other with great vigor .
他们 追逐 后 每个 其他 和 伟大的 活力 .

一个个奋威追赶。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [drʌmz] [ræŋ] [aʊt] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
Suddenly , the sound of drums rang out from behind the hillside .
突然 , 这 声音 的 鼓 响铃 出去 从 在后面 这 山坡 .

忽山坡后鼓声响处，

[ə; eɪ] [truːp] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] [fluː] [aʊt] .
A troop of soldiers flew out .
一个 部队 的 士兵 飞翔 出去 .

一队军马飞出，

[jʌŋ] [tʃɑ:ŋ] [tʃeɪst] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [maɪlz] .
Yun Chang chased him for more than ten miles .
云 张 追逐 他 为了 更多的 比 十 英里 .

云长追赶十数里，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [prə'tekt] [ju:'ɑ:n'deɪ][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ri:tʃ]
That is , to return the army to protect Xuande and others until they reach
那 是 , 到 返回 这 军队 到 保护 宣德 和 其他的 直到 他们 抵达

['hɑ:n,dʒɪn] .

Hanjin .
韩进 .

即回军保护玄德等到汉津，

[ʃɪps] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l'redi] ['weɪtɪŋ] .
Ships are already waiting .
船舶 是 已经 等待 .

已有船只伺候，

[jʌŋ] [tʃɑ:ŋ] [ɪn'veɪtɪd][ju:'æn][di:] [ænd; ənd] ['leɪdi] [gæŋ] ,
Yun Chang invited Xuan De and Lady Gan ,
云 张 受邀 宣 德 和 女士 甘 ,

云长请玄德并甘夫人、

[ə; eɪ]['gerɪt][sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [bəʊt] .
A Dou sat down in the boat .
一个 斗 卫星 向下 在 这 船 .

阿斗至船中坐定。

[jʌŋ] [tʃɑ:ŋ] [ɑ:skt] :
Yun Chang asked :
云 张 问 :

云长问曰：

[weə(r)] [ɪz][maɪ] ['sekənd] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] ?
Where is my second sister - in - law ?
在哪里 是 我的 第二 姐姐 - 在 - 法律 ?

“二嫂嫂如何不见？”

[ju:'ɑ:n'deɪ] [ri'kaunt] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ɪn] [dæŋʒjæŋ] .
Xuande recounted the events in Dangyang .
宣德 叙述 这 活动 在 当阳 .

玄德诉说当阳之事。

[jʌŋ] [tʃɑ:ŋ] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Yun Chang sighed and said :
云 张 叹了口气 和 说 :

云长叹曰：

" [wen] [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] ['hʌntɪŋ] [ɪn] - [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [deɪ] , "
" When we were hunting in Xutian the other day , "
" 什么时候 我们 是 打猎 在 - 这 其他 天 , "

“曩日猎于许田时，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [ɪz][æz; əz][aɪ] [wɪʃ] ,
If it is as I wish ,
如果 它 是 作为 我 希望 ,

若从吾意，

['ʌðəwaɪz] , [wi:; wi] [wədnt] [bi:; bi][ɪn] [ðɪs] [prɪ'dɪkəmənt] [tə'deɪ] .
Otherwise , we wouldn't be in this predicament today .
否则 , 我们 不会 是 在 这 困境 今天 .

可无今日之患。”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [aɪ][eɪˈem][ˈɔ:lsəʊ] [ˈhezɪtənt] [tu:; tə][ækt] [ˈræʃli] . "
" At this time , I am also hesitant to act rashly . "
" 在 这 时间 , 我 是 还 犹豫不决 到 行为 贸然 . "
“我于此时亦投鼠忌器耳。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈspi:kɪŋ] ,
As they were speaking ,
作为 他们 是 请讲 ,

正说之间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [wɔ:(r)] [drʌmz] [ˈsaʊndɪd] [ˈlaʊdli] [ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈjæŋtʃi] [ˈrɪvə(r)] .
Suddenly , war drums sounded loudly on the south bank of the Yangtze River .
突然 , 战争 鼓 听起来 高声 在 这 南 银行 的 这 长江 河 .
忽见江南岸战鼓大鸣，

[boʊts] [ɑ:(r); ə(r)] [laɪk] [ænts] ,
Boats are like ants ,
船 是 喜欢 蚂蚁 ,

舟船如蚁，

[ˈseɪlɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [wɪnd] .
Sailing with the wind .
帆船 和 这 风 .

顺风扬帆而来。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑ:md] .
Xuande was greatly alarmed .
宣德 曾是 非常 惊慌 .

玄德大惊。

[ðə; ði] [ʃɪp] [ɪz] [əˈprəʊtʃɪŋ] .
The ship is approaching .
这 船 是 接近 .

船来至近，

[ə; eɪ][mæn][ɪn] [waɪt] [rəʊbz] [ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)][ˈɑ:mə(r)][wɒz; wəz] [si:n] .
A man in white robes and silver armor was seen .
一个 男人 在 白色的 长袍 和 银 盔甲 曾是 已见 .

只见一人白袍银铠，

[ˈstændɪŋ] [ɒn][ðə; ði][bəʊ; bæʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] , [hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
Standing on the bow of the ship , he shouted :
常设 在 这 弓 的 这 船 , 他 喊叫 :
立于船头上大呼曰：

" [ˈʌŋk(ə)l] , [haʊ] [hæv; həv][ju:; jʊ] [bi:n] ? "
" Uncle , how have you been ? "
" 叔叔 , 如何 有 你 到过 ? "

“叔父别来无恙！ ”

[maɪ] [ˈnefju:] [hæz; həz] [əˈfendɪd] [ˌemˈi:] .
My nephew has offended me .
我的 侄子 有 被冒犯了 我 .

小侄得罪。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [lʊkt] [æt; ət][aɪˈti:] ,
Xuande looked at it ,
宣德 看起来 在 它 ,

“玄德视之，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][,ɛləɪˈjuː][tʃiː] .
It was Liu Qi .
它 曾是 刘 齐 .

乃刘琦也。

[tʃiː] [krɒst] [ðə; ði][bəʊt] , [ˈwiːpɪŋ] [ænd; ənd] [ˈbəʊɪŋ] , [ˈseɪɪŋ] :
Qi crossed the boat , weeping and bowing , saying :
齐 交叉 这 船 , 哭泣 和 鞠躬 , 说 :

琦过船哭拜曰:”

[ˈhɪəriŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l][wɒz; wəz] [træpt] [baɪ][kaʊ] [kaʊ] ,
Hearing that his uncle was trapped by Cao Cao ,
听力 那 他的 叔叔 曾是 被困 经过 曹 曹 ,

闻叔父困于曹操，

[maɪ] [ˈnefjuː] [keɪm] [tuː; tə] [pɪk] [emˈiː][ʌp] .
My nephew came to pick me up .
我的 侄子 来了 到 挑选 我 向上 .

小侄特来接应。

[ˌuːˈɑːnˈdeɪ][wɒz; wəz] [ˌæʊvəˈdʒɔɪd] .
Xuande was overjoyed .
宣德 曾是 欣喜若狂 .

“玄德大喜，

[ðeɪ] [ðen] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːsɪz] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
They then joined forces in one place .
他们 然后 加入 力量 在 一 地方 .

遂合兵一处，

[set] [seɪl] .
Set sail .
放 帆 .

放舟而行。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪkˈspleɪnɪŋ] [hɪz; ɪz][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] [əˈbɔːd] [ðə; ði] [ʃɪp] .
He was explaining his situation aboard the ship .
他 曾是 解释 他的 情况 船上 这 船 .

在船中正诉情由，

[ðə; ði] [ˈwɔːʃɪps] [ˈseɪlɪŋ] [saʊθ] [frɒm; frəm][ˈdʒɪɑːŋˈʃiː][wɜː(r); wə(r)] [laɪnd] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
The warships sailing south from Jiangxi were lined up in a row .
这 军舰 帆船 南 从 江西 是 衬里 向上 在 一个 排 .

江西南上战船一字儿摆开，

[əˈraɪvɪŋ] [ɒn][ðə; ði][wɪnd] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈwɪs(ə)l] ,
Arriving on the wind with a whistle ,
抵达 在 这 风 和 一个 哨 ,

乘风唢哨而至，

[,ɛləɪˈjuː][tʃiː] [ɪkˈskleɪmd] [ɪn] [səˈpraɪz] :
Liu Qi exclaimed in surprise :
刘 齐 惊呼 在 惊喜 :

刘琦惊曰:”

[ðə; ði] [truːps] [ɒv; əv]
The troops of Jiangxia
这 军队 的 江夏

江夏之兵，

[maɪ] [ˈnefjuː] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [dʌn] [ɔːl] [ðæt] .
My nephew has already done all that .
我的 侄子 有 已经 完毕 全部 那 .

小侄已尽起至此矣。

[ˈwɔːʃɪps] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ˈblɒkɪŋ] [ˈaʊə(r)] [wei] .
Warships are now blocking our way .
军舰 是 现在 阻塞 我们的 方式 .

今有战船拦路，

[nɒt] [kaʊ] [kaʊz] [ˈɑːmi] ,
Not Cao Cao's army ,
不是 曹 曹的 军队 ,

非曹操之军，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [ˈɑːmi] [ɒv; əv] .
That is , the army of Jiangdong .
那 是 , 这 军队 的 江东 .

即江东之军也，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？

[uːˈɑːnˈdeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði][baʊ; bæʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][aɪ ˈtiː] .
Xuande went to the bow of the ship to look at it .
宣德 去 到 这 弓 的 这 船 到 看 在 它 .

“玄德出船头视之，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ][mæn][ɪn][ə; eɪ] [ˈtɜːbən] [ænd; ənd][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [rəʊb] .
I saw a man in a turban and Taoist robe .
我 锯 一个 男人 在 一个 头巾 和 道教 长袍 .

见一人纶巾道服，

[ˈsɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][baʊ; bæʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] ,
Sitting at the bow of the boat ,
坐着 在 这 弓 的 这 船 ,

坐在船头上，

[ɪts] [kɒŋ] - ,
It's Kong Mingye ,
它是 孔 - ,

乃孔明也，

[sʌn] [ˈtʃɪˈæn][wɒz; wəz] [ˈstændɪŋ] [bɪˈhaɪnd][hɪm] .
Sun Qian was standing behind him .
太阳 钱 曾是 常设 在后面 他 .

背后立着孙乾。

[uːˈɑːnˈdeɪ] [ˈhʌɪɪdli] [ɑːskt] [tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði] [bəʊt] .
Xuande hurriedly asked to cross the boat .
宣德 匆匆 问 到 叉 这 船 .

玄德慌请过船，

[wen] [ɑːskt] [waɪ] [hiː; hi][wɒz; wəz][hɪə(r)] , [hiː; hi][dɪd] [nɒt] [ˈɑːnsə(r)] .
When asked why he was here , he did not answer .
什么时候 问 为什么 他 曾是 这里 , 他 做过 不是 回答 .

问其何故却在此。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰:”

[liɑːŋ] [əˈraɪvd] [ɪn] .
Liang arrived in Jiangxia .
梁 到达的 在 江夏 .

亮自至江夏，

[hiː; hi][fɜːst] [ˈɔːdəd] [jʌn] [tʃɑːŋ] [tuː; tə][lənd][æt; ət][ˈhɑːŋ,dʒɪn][ænd; ənd] [miːt] [hɪm] .
He first ordered Yun Chang to land at Hanjin and meet him .
他 第一的 订购 云 张 到 土地 在 韩进 和 见面 他 .

先令云长于汉津登陆地而接。

[ai] [prɪˈdɪktɪd] [ðæt] [kɑʊ] [kɑʊ] [wʊd] [ˈdefɪnətli] [kʌm] [tuː; tə] [pəˈsjuː] [juː ˈes] .
I predicted that Cao Cao would definitely come to pursue us .
我 预测 那 曹 曹 会 确实 来 到 追求 我们 .

我料曹操必来追赶，

[maɪ] [lɔːd] [wɪl] [ˈsɜːt(ə)nli] [nɒt] [kʌm] [frɒm; frəm][dʒɑːŋɡəlɪŋ] .
My lord will certainly not come from Jiangling .
我的 主 将要 当然 不是 来 从 江陵 .

主公必不从江陵来，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli] [siːz] [ˈhɑːŋ,dʒɪn][frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] ;
They will surely seize Hanjin from the side ;
他们 将要 一定 抢占 韩进 从 这 边 ;

必斜取汉津矣；

[ˈðeəfɔː(r)] , [wiː; wi] [ˈspeʃəli] [rɪˈkwest] [ðæt] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [kʌm] [ænd; ənd] [miːt] [juː ˈes][fɜːst] .
Therefore , we specially request that you , sir , come and meet us first .
所以 , 我们 特别 要求 那 你 , 先生 , 来 和 见面 我们 第一的 .

故特请公子先来接应，

[ai] [ˈæktʃʊəli] [went] [tuː; tə] - .
I actually went to Xiakou .
我 实际上 去 到 - .

我竟往夏口，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə][help] .
They all came to help .
他们 全部 来了 到 帮助 .

尽起军前来相助。

[juːˈɑːnˈdeɪ][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Xuande was overjoyed .
宣德 曾是 欣喜若狂 .

“玄德大悦，

[juˈnaɪt][æz; əz][wʌn]
unite as one
团结 作为 一

合为一

[pleɪs] ,
Place ,
地方 ,

处，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [ˈstrætədʒɪz] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [kɑʊ] [kɑʊ] .
They discussed strategies to defeat Cao Cao .
他们 讨论 策略 到 击败 曹 曹 .

商议破曹之策。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" - [ˈsɪti] [ɪz] [ˈdeɪndʒərəs] . "
" Xiakou City is dangerous . "
" - 城市 是 危险的 . "

“夏口城险，

[ˈplenti] [ɒv; əv] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [greɪn] ,
Plenty of money and grain ,
很多 的 钱 和 粮食 ,

颇有钱粮，

[aɪ ˈtiː][kæən; kən][biː; bi] [held] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
It can be held for a long time .
它 能 是 握住 为了 一个 长的 时间 .

可以久守。

[pliːz] , [maɪ] [lɔːd] , [steɪ] [æt; ət] - .
Please , my lord , stay at Xiakoutun .
请 , 我的 主 , 停留 在 - .

请主公且到夏口屯住。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] .
The young master returned to Jiangxia .
这 年轻的 掌握 返回 到 江夏 .

公子自回江夏，

[riˈɔːgənəɪz] [ðə; ði] [ˈwɔːʃɪps] ,
Reorganize the warships ,
改组 这 军舰 ,

整顿战船，

[ˈɔːgənəɪz] [ðə; ði] [ˈwepənz] ,
Organize the weapons ,
组织 这 武器 ,

收拾军器，

[tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ][ˈpɪnsə(r)] [ˈmuːvmənt] ,
To form a pincer movement ,
到 形式 一个 钳子 移动 ,

为犄角之势，

[aɪ ˈtiː][kæən; kən] [wɪðˈstænd] [kɑʊ] [kɑʊ] .
It can withstand Cao Cao .
它 能 经受 曹 曹 .

可以抵当曹操。

[ɪf] [wiː; wi][ɔːl] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] ,
If we all return to Jiangxia ,
如果 我们 全部 返回 到 江夏 ,

若共归江夏，

[ðən] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] [wɪl] [brɪˈkʌm] [ˈaɪsələɪtɪd] .
Then the situation will become isolated .
然后 这 情况 将要 变得 孤立 .

则势反孤矣。”

[ɛlˌaɪˈjuː][tʃiː] [sed] :
Liu Qi said :
刘 齐 说 :

刘琦曰：

“ [ðə; ði] [-] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈveri] [gʊd] . ”
“ The strategist's words are very good . ”
“ 这 战略家的 字 是 非常 好的 . ”

“军师之言甚善。

[haʊˈevə(r)] , [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə][ɑːsk][maɪ][ˈʌŋk(ə)][tuː; tə] [ˈtempərəreɪli] [gəʊ][tuː; tə] ;
However , I would like to ask my uncle to temporarily go to Jiangxia ;
然而 , 我 会 喜欢 到 问 我的 叔叔 到 暂时地 去 到 江夏 ;

但愚意欲请叔父暂至江夏；

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] ['redi] [tu;; tə][bi;; bi] ['ɔ:gənaɪzd] .
The troops were ready to be organized .
这 军队 是 准备好 到 是 组织 .
整顿军马停当，

[ɪts] [nɒt] [tu:] [leit] [tu;; tə][gəʊ] [bæk] [tu;; tə] - ['leitə(r)] .
It's not too late to go back to Xiakou later .
它是 不是 也 晚的 到 去 后退 到 - 之后 .
再回夏口不迟。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
玄德曰：

“ [wɒt] [maɪ] ['nefju:] [sez] [ɪz]['ɔ:lsəʊ] [tru:] . ”
“ What my nephew says is also true . ”
“ 什么 我的 侄子 说道 是 还 真的 . ”
“贤侄之言亦是。”

[səʊ][gwa:n] [ju] [wɒz; wəz] [left] [bɪ'haɪnd] .
So Guan Yu was left behind .
所以 关 于 曾是 左边 在后面 .
遂留下云长，

[hi;; hi][led][faɪv] , - [tru:ps] [tu;; tə] [ga:d] - .
He led 5 , 000 troops to guard Xiakou .
他 引领 5 , - 军队 到 警卫 - .
引五千军守夏口。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ,
Xuande ,
宣德 ,
玄德、

[kɒŋ'mɪŋ]
Kongming
孔明
孔明、

[,ɛl,ɑɪ'ju:] [tʃi:] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [sə'rendəd] [tu;; tə] .
Liu Qi and others surrendered to Jiangxia .
刘 齐 和 其他的 投降 到 江夏 .
刘琦共投江夏。

['mi:nwaɪl] , [kaʊ] [kaʊ] [sɔ:] [ðæt] [gwa:n] [ju] [wɒz; wəz] ['li:dɪŋ] [hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [tu;; tə] [ɪntə'sept] [hɪm] [ɒn]
Meanwhile , Cao Cao saw that Guan Yu was leading his army to intercept him on
同时 , 曹 曹 锯 那 关 于 曾是 领导 他的 军队 到 截距 他 在
[ðə; ði][lənd] [ru:t] .
the land route .
这 土地 路线 .
却说曹操见云长在旱路引军截出，

[sə'spekt, 'ʌspekt] [æn; ən] ['æmbʊʃ] ,
Suspecting an ambush ,
怀疑 一个 伏击 ,
疑有伏兵，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [pə'sju:] [ðem; ðəm] ;
They dared not pursue them ;
他们 敢于 不是 追求 他们 ;
不敢来追；

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [frəd] [ðæt] [juːˈɑːnˈdeɪ] [wəd] [siːz] [dʒɑːŋɡəlɪŋ][baɪ][ˈwɔːtə(r)][fɜːst] .
They also feared that Xuande would seize Jiangling by water first .
他们 还 害怕 那 宣德 会 抢占 江陵 经过 水 第一的 .

又恐水路先被玄德夺了江陵，

[hiː; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][dʒɑːŋɡəlɪŋ] [əʊvəˈnaɪt] .
He then led his troops to Jiangling overnight .
他 然后 引领 他的 军队 到 江陵 过夜 .

便星夜提兵赴江陵来。

[diːˈenˈdʒiː][jiː] , [ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ]
Deng Yi , the governor of Jingzhou
邓 易 , 这 州长 的 荆州

荆州治中邓义、

[ˌel,aiˈjuː][ˈfiːˈɑːn] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt]
Liu Xian , the Prefect
刘 西安 , 这 长官

别驾刘先，

[ai][ˌeɪˈem] [ɔːˈredi] [əˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɪn] [ˈfiː;ɑːŋˈjɑːŋ] .
I am already aware of the situation in Xiangyang .
我 是 已经 意识到的 的 这 情况 在 向阳 .

已备知襄阳之事，

[ˌaɪˈtiː][wɒz; wəz] [ænˈtɪsɪpɪtɪd] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt] [wɪðˈstænd] [kɑʊ] [kɑʊ] .
It was anticipated that they could not withstand Cao Cao .
它 曾是 预期 那 他们 可以 不是 经受 曹 曹 .

料不能抵敌曹操，

[ðeɪ] [ðen] [led][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd][səˈvɪljənz] [ɒv; əv][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə]
They then led the soldiers and civilians of Jingzhou out of the city to
他们 然后 引领 这 士兵 和 平民 的 荆州 出去 的 这 城市 到
[səˈrendə(r)] .
surrender .
投降 .

遂引荆州军民出郭投降。

[kɑʊ] [kɑʊ] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Cao Cao entered the city ,
曹 曹 进入 这 城市 ,

曹操入城、

[ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [piːs] [hæz; həz] [biːn] [rɪˈstɔːd] .
The people's peace has been restored .
这 人们的 和平 有 到过 恢复 .

安民已定，

[rɪˈliːs] [hæn] [sɒŋ] [frɒm; frəm][ˈprɪz(ə)n] .
Release Han Song from prison .
发布 韩 歌曲 从 监狱 .

释韩嵩之囚，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [ˈherəld] .
He was appointed Grand Herald .
他 曾是 任命 盛大 先驱报 .

加为大鸿胪。

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] ,
The rest of the officials ,
这 休息 的 这 官员 ,

其余众官，

[i:tʃ] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ] [rɪ'wɔ:d] .
Each received a reward .
每个 已收到 一个 报酬 .

各有封赏。

[kəʊ] [kəʊ] [dɪ'skʌst] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao discussed with his generals and said :
曹 曹 讨论 和 他的 将军们 和 说 :

曹操与众将议曰：

" [naʊ] [ɛl,əɪ'ju:] [,bi: i: 'aɪ][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [fled] [tu:; tə] . "
" Now Liu Bei has already fled to Jiangxia . "
" 现在 刘 贝 有 已经 逃亡 到 江夏 . "

“今刘备已投江夏，

[ˈfɪrɪŋ] [æn; ən] [ə'laɪəns] [wɪð] [i:stən] [wu:] ,
Fearing an alliance with Eastern Wu ,
恐惧 一个 联盟 和 东 吴 ,

恐结连东吴，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['spredɪŋ] .
It is spreading .
它 是 传播 .

是滋蔓也，

[wɒt] ['strætədʒi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðem; ðəm] ?
What strategy should be used to defeat them ?
什么 战略 应该 是 用过的 到 击败 他们 ?

当用何计破之？ ”

[ʃu:n] [ju:; jʊ] [sed] :
Xun You said :
迅 你 说 :

荀攸曰：

" [aɪ][hæv; həv] [naʊ] ['greɪtli] ['bu:stɪd] [ðə; ði] [mə'rɑ:l] [ɒv; əv][maɪ] [tru:ps] . "
" I have now greatly boosted the morale of my troops . "
" 我 有 现在 非常 增强 这 士气 的 我的 军队 . "

“我今大振兵威，

[æn; ən] ['envɔɪ] [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] .
An envoy was dispatched to Jiangdong .
一个 使者 曾是 已派出 到 江东 .

遣使驰檄江东，

[pli:z] [ɪn'vaɪt] [sʌŋ] [tʃwɑ:n][tu:; tə][ə; eɪ] [ˈhʌntɪŋ] [trɪp] [ɪn] .
Please invite Sun Quan to a hunting trip in Jiangxia .
请 邀请 太阳 权 到 一个 打猎 旅行 在 江夏 .

请孙权会猎于江夏，

[tə'geðə(r)] [ðeɪ] ['kæptʃəd] [ɛl,əɪ'ju:] [,bi: i: 'aɪ] .
Together they captured Liu Bei .
一起 他们 捕获 刘 贝 .

共擒刘备，

[dɪ'vaɪd] [ðə; ði][lənd][ɒv; əv][dʒɪŋ'dʒoʊ]
Divide the land of Jingzhou
划分 这 土地 的 荆州

分荆州之地，

[let] [ju: 'es][bi:; bi][ˈælaɪz][fər'evə(r)] .
Let us be allies forever .
让 我们 是 盟国 永远 .

永结盟好。

[sʌn] [ˈtʃwɑːn] [wɪl] [ˈʃəli; ˈɔːli][biː; bi] [əˈlɑːmd] [ænd; ənd] [səˈspiʃəs] , [ænd; ənd] [wɪl] [səˈrendə(r)] .
Sun Quan will surely be alarmed and suspicious , and will surrender .
太阳 权 将要 一定 是 惊慌 和 可疑的 , 和 将要 投降 .

孙权必惊疑而来降，

[ðen] [maɪ][ˈmætə(r)] [wɪl] [biː; bi] [əˈkʌmplɪft] .
Then my matter will be accomplished .
然后 我的 事情 将要 是 完成 .

则吾事济矣。”

[kaʊ] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz][plæn] .
Cao followed his plan .
曹 随后 他的 计划 .

操从其计，

[ɒn] [wʌn][hænd] , [ə; eɪ] [ˌprɒkləˈmeɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [ˈɪʃuːd] [ænd; ənd] [ˈenvɔɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə]
On one hand , a proclamation was issued and envoys were dispatched to
在 一 手 , 一个 公告 曾是 发布 和 使节 是 已派出 到
[ˈiːstən] [wuː] ;
Eastern Wu ;
东 吴 ;

一面发檄遣使赴东吴；

[wʌn] [saɪd] [ˈkaʊntɪd] [ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)l][ɒv; əv] - , - [ˈkæv(ə)lrɪ] , [ˈɪnfəntri] , [ænd; ənd][ˈneɪv(ə)l] [truːps] .
One side counted a total of 830 , 000 cavalry , infantry , and naval troops .
一 边 计数 一个 全部的 的 - , - 骑兵 , 步兵 , 和 海军 军队 .

一面计点马步水军共八十三万，

[ˈkleɪmɪŋ] [wʌn] [ˈmɪljən]
Claiming one million
声称 一 百万

诈称一百万，

[ədˈvɑːnsɪŋ] [baɪ][bəʊθ][lənd][ænd; ənd][ˈwɔːtə(r)] ,
Advancing by both land and water ,
前进 经过 两个都 土地 和 水 ,

水陆并进，

[boʊts] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] [ˈtræv(ə)l][ɪn] [peəz] .
Boats and horses travel in pairs .
船 和 马匹 旅行 在 对 .

船骑双行，

[ˈkʌmɪŋ] [əˈlɒŋ] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] ,
Coming along the river ,
未来 沿着 这 河 ,

沿江而来，

-
Xilianjing
-

西连荆、

[ɡɔːdʒ] ,
gorge ,
峡谷 ,

峡、

[aɪ ˈtiː] [ˈbɔːdəz] [kɪːzuː] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] .
It borders Qizhou to the east .
它 边界 蕪州 到 这 东方 .

东接蕪、

[ˈjeləʊ] ,
yellow ,
黄色的 ,

黄、
[ðə; ði] - [ˈeəriə][spænz][ˈəʊvə(r)] - [li:] .
The Saizha area spans over 300 li .
这 - 区域 跨度 超过 - 李 .
赛栅联络三百余里。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [saɪdz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈstɔ:ri] .
There are two sides to the story .
那里 是 二 侧面 到 这 故事 .
话分两头。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [sʌn] [ˈtʃwɑ:n][pʊ; əv] .
Now , let's talk about Sun Quan of Jiangdong .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 太阳 权 的 江东 .
却说江东孙权，

[ˈgærisən] [tru:ps] [ɪn] [tʃeɪsæn] [ˈkaʊnti] ,
Garrisoning troops in Chaisang County ,
驻军 军队 在 柴桑 县 ,
屯兵柴桑郡，

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðæt] [kaʊ] [kaʊz] [ˈɑ:mi] [hæd; həd] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈʃi:,ɑ:ŋˈjɑ:ŋ] ,
Upon hearing that Cao Cao's army had arrived in Xiangyang ,
之上 听力 那 曹 曹的 军队 有 到达的 在 向阳 ,
闻曹操大军至襄阳，

[ˌel,aiˈju:] [kɔ:ŋ] [hæz; həz] [səˈrendəd] .
Liu Cong has surrendered .
刘 国会 有 投降 .
刘琮已降，

[naʊ] , [wi:; wi] [wɪl] [teɪk] [dʒɑ:ŋgəlɪŋ][baɪ] [naɪt] [ænd; ənd] [deɪ] .
Now , we will take Jiangling by night and day .
现在 , 我们 将要 拿 江陵 经过 夜晚 和 天 .
今又星夜兼道取江陵，

[hi:; hi] [ðen] [ˈgæðəd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪzəz] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ə; eɪ][ˈstrætədʒi][fɔ:(r); fə(r)] [dɪˈfens] .
He then gathered his advisors to discuss a strategy for defense .
他 然后 聚集 他的 顾问 到 讨论 一个 战略 为了 防御 .
乃集众谋士商议御守之策。

[ˈlʌ; lu:][su:] [sed] :
Lu Su said :
鲁 苏 说 :
鲁肃曰：

" [dʒɪŋˈdʒoʊ] [ˈbɔ:dəz] [ðə; ði] [ˈkʌntri] . "
" Jingzhou borders the country . "
" 荆州 边界 这 国家 . "
“荆州与国邻接，

[ðə; ði][lənd][ɪz] [strəˈti:dʒɪkli] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [ænd; ənd] [ˈfɔ:tɪfaɪd] .
The land is strategically important and fortified .
这 土地 是 战略性地 重要的 和 强化 .
江山险固，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈprɒspərəs] [ænd; ənd] [ˈwelθi] .
The people were prosperous and wealthy .
这 人们 是 繁荣 和 富裕 .
士民殷富。

[ɪf] [aɪ][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [pəˈzes] [aɪ ˈtiː] ,
If I were to possess it ,
如果我是到具有它 ,
吾若据而有之，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈkwɒləti] [ɒv; əv][æn; ən][ˈempərə(r)] .
This is the quality of an emperor .
这是这质量的一个皇帝 .
此帝王之资也。

[naʊ] [ðæt] [ɛləɪˈjuː][biˈɑːoʊ][hæz; həz][dʒʌst][daɪd] ,
Now that Liu Biao has just died ,
现在那刘彪有只是死亡 ,
今刘表新亡，

[ɛləɪˈjuː][biː iː ˈaɪ] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [njuː] [dɪˈfiːt] .
Liu Bei suffered a new defeat .
刘备遭受一个新的击败 .
刘备新败，

[aɪ] [rɪˈspektfəli] [rɪˈkwest] [pəˈmɪ(ə)n] [tuː; tə][ˈtræv(ə)][tuː; tə] [tuː; tə][ˈbʃə(r)] [kənˈdæʊlənsɪz] [æz; əz]
I respectfully request permission to travel to Jiangxia to offer condolences as
我尊敬要求允许到旅行到江夏到提供慰问作为
[ɔːdəd] .
ordered .
订购 .
肃请奉命往江夏吊丧，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ɛləɪˈjuː][biː iː ˈaɪ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [əˈpiːz] [ɛləɪˈjuː] - [ˈdʒenərəlz] .
It is said that Liu Bei sent someone to appease Liu Biao's generals .
它是说那刘备发送某人到安抚刘 - 将军们 .
因说刘备使抚刘表众将，

[wɪð] [wʌn] [hɑːt] [ænd; ənd][wʌn][maɪnd] ,
With one heart and one mind ,
和一心和一头脑 ,
同心一意，

[təˈgeðə(r)] [ðeɪ] [dɪˈfiːtɪd] [kəʊ] [kəʊ] ;
Together they defeated Cao Cao ;
一起他们战败曹曹 ;
共破曹操；

[ɪf] [biː iː ˈaɪ][ɪz] [pliːzd] , [hiː; hi] [wɪl] [əˈbeɪ] .
If Bei is pleased , he will obey .
如果贝是高兴 , 他将要服从 .
备若喜而从命，

[ðen] [ðə; ði][ˈmætə(r)][kæn; kən][biː; bi][ˈset(ə)ld] .
Then the matter can be settled .
然后这事情能是定居 .
则大事可定矣。”

[ˈtʃwɑːn][saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Quan Xi followed his advice .
权习随后他的建议 .
权喜从其言，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [dɪˈspætʃt] [ˈlɑː luː][suː] [wɪð] [ɡɪfts] [tuː; tə] [tuː; tə][ˈbʃə(r)] [kənˈdæʊlənsɪz] .
He immediately dispatched Lu Su with gifts to Jiangxia to offer condolences .
他立即地已派出鲁苏和礼物到江夏到提供慰问 .
即遣鲁肃赍礼往江夏吊丧。

[naʊ] , [wen] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ə'raɪvd] [ɪn]
Now , when Xuande arrived in Jiangxia ,
现在 , 什么时候 宣德 到达的 在 江夏 ,

却说玄德至江夏，

[wɪð] [kɒŋ'mɪŋ]
With Kongming ,
和 孔明 ,

与孔明、

[,ɛl,ɑɪ'ju:] [tʃi:] [dɪ'skʌst] [ænd; ənd] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ] [gʊd] ['strætədʒi] .
Liu Qi discussed and devised a good strategy .
刘 齐 讨论 和 设计 一个 好的 战略 .

刘琦共议良策。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[kaʊ] [kaʊz] ['paʊə(r)] [wɒz; wəz] [greɪt] .
Cao Cao's power was great .
曹 曹的 力量 曾是 伟大的 .

“曹操势大，

[ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv] ['kraɪsɪs] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [dɪfɪkəlt] [tu;; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['enəmi] .
In times of crisis , it is difficult to resist the enemy .
在 时代 的 危机 , 它 是 难的 到 抵抗 这 敌人 .

急难抵敌，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi;; bi] ['betə(r)] [tu;; tə] [gəʊ] [ænd; ənd] [sɜ:v] [sʌn] [t'wɑ:n] [ɒv; əv] ['i:stən] [wu:] .
It would be better to go and serve Sun Quan of Eastern Wu .
它 会 是 更好的 到 去 和 服务 太阳 权 的 东 吴 .

不如往投东吴孙权，

[ðeɪ] [θɔ:t] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [tu;; tə] ['ɒfə(r)] [ðeə(r)] [sə'pɔ:t] .
They thought it was to offer their support .
他们 想法 它 曾是 到 提供 他们的 支持 .

以为应援。

[tu;; tə] [ki:p] [ðə; ði] [nɔ:θ] [ænd; ənd] [saʊθ] [lɒkt] [ɪn] [ə; eɪ] ['steɪlmert] ,
To keep the North and South locked in a stalemate ,
到 保持 这 北 和 南 已锁定 在 一个 僵局 ,

使南北相持，

[wi;; wi] [wɪl] ['prɒfɪt] [frɒm; frəm] [ðɪs] .
We will profit from this .
我们 将要 利润 从 这 .

吾等于中取利，

[waɪ] [nɒt] ?
Why not ?
为什么 不是 ?

有何不可？ ”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['meni] ['prɒmɪnənt] ['fɪgəz] [ɪn]
There are many prominent figures in Jiangdong .
那里 是 许多 著名的 数据 在 江东 .

“江东人物极多，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [lɒŋ] - [tɜːm] [plæn] .

There must be a long - term plan .
那里 必须 是 一个 长的 - 学期 计划 .

必有远谋，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ˈpɒsəbli] [ˈtɒləreɪt] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] ?

How could they possibly tolerate each other ?
如何 可以 他们 可能 容忍 每个 其他 ?

安肯相容耶？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :

Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第65/181页

" [naʊ] [kaʊ] [kaʊ] [li:dz] [ə; eɪ] ['mɪljən] [tru:ps] ,
" **Now Cao Cao leads a million troops** ,
" 现在 曹 曹 线索 一个 百万 军队 ,

“今操引百万之众，

[ˈtaɪɡə(r)] ['kraʊtʃɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['jæŋtsɪ] [ænd; ənd][hæn] ['rɪvəz]
Tiger crouching over the Yangtze and Han Rivers
老虎 蹲伏 超过 这 长江 和 韩 河流
虎踞江汉，

[haʊ] [kʊd; kəd] [nɒt] [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] [tru:θ] ?
How could Jiangdong not send someone to investigate the truth ?
如何 可以 江东 不是 发送 某人 到 调查 这 真相 ?
江东安得不使人来探听虚实？

[ɪf] ['eniwʌn] ['kɒmz] [hɪə(r)]
If anyone comes here
如果 任何人 来 这里

若有人到此，

[lɪɑ:ŋ] ['bɔrəʊ] [ə; eɪ]['feɪvərəb(ə)l] [wɪnd] .
Liang borrows a favorable wind .
梁 借款 一个 有利 风 .

亮借一帆风，

[ʌp] [tu:; tə] ,
Up to Jiangdong ,
向上 到 江东 ,

直至江东，

[wɪð] [hɪz; ɪz]['sɪlvə(r)] [tʌŋ] ,
With his silver tongue ,
和 他的 银 舌头 ,

凭三寸不烂之舌，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['nɔ:ðən] [ænd; ənd] ['sʌðən] ['ɑ:mɪz] ['ænekst; ə'nekst] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
It is said that the northern and southern armies annexed each other .
它 是 说 那 这 北方 和 南部 军队 附件 每个 其他 .
说南北两军互相吞并。

[ɪf] [ðə; ði] ['sʌðən] ['ɑ:mi] [wɪnz]
If the Southern army wins
如果 这 南方 军队 胜利

若南军胜，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] ['fɔ:sɪz] [tu:; tə] [kɪl] [kaʊ] [kaʊ] [ænd; ənd] [si:z] [dʒɪŋ'dʒoʊ] .
They joined forces to kill Cao Cao and seize Jingzhou .
他们 加入 力量 到 杀 曹 曹 和 抢占 荆州 .

共诛曹操以取荆州之地；

[ɪf] [ðə; ði] ['nɔ:ðən] ['ɑ:mi] [wɪnz]
If the Northern army wins
如果 这 北方 军队 胜利

若北军胜，

[ðen] [ai][kæn; kən] [teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ænd; ənd] [si:z] [dʒi:'æŋ'nɑ:n] . "
 Then I can take advantage of the situation and seize Jiangnan . "
 然后 我 能 拿 优势 的 这 情况 和 抢占 江南 : "
 则我乘势以取江南可也。"

[fʊ:'ɑ:n'dei] [sed] :
 Xuande said :
 宣德 说 :

玄德曰：

" [ðɪs] [ˈɑ:gjumənt] [ɪz] [ˈveri] [ɪn'saɪtf(ə)l] . "
 " This argument is very insightful . "
 " 这 争论 是 非常 有见地的 : "

“此论甚高。

[bʌt; bət] [haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][get] [ˈpi:p(ə)l] [frəm; frəm] [tu:; tə] [kʌm] ?
 But how can we get people from Jiangdong to come ?
 但 如何 能 我们 得到 人们 从 江东 到 来 ?
 但如何得江东人到？ "

[æz; əz] [ðei] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] ,
 As they were talking ,
 作为 他们 是 说 ,

正说间，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [rɪ'pɔ:tɪd] [ðæt] [sʌn] [ˈtʃwɑ:n][ɒv; əv] [hæd; həd] [sent] [ˈlʌ; lu:][su:][tu:; tə][ˈɒfə(r)]
 A messenger reported that Sun Quan of Jiangdong had sent Lu Su to offer
 一个 信使 据报道 那 太阳 权 的 江东 有 发送 鲁 苏 到 提供
 [kən'dəʊlənsɪz] .
 condolences .
 慰问 .

人报江东孙权差鲁肃来吊丧，

[ðə; ði] [bəʊt] [hæz; həz] [dɒkt] .
 The boat has docked .
 这 船 有 停靠 .

船已傍岸。

[kɒŋ'mɪŋ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
 Kongming laughed and said :
 孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

[ðə; ði] [greɪt] [tɑ:sk][ɪz] [ə'kʌmplɪʃt] !
 The great task is accomplished !
 这 伟大的 任务 是 完成 !

大事济矣！

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] [ɛl,ɑɪ'ju:][tʃi:] :
 He then asked Liu Qi :
 他 然后 问 刘 齐 :

“遂问刘琦曰：”

[wen] [sʌn] [si: 'i:] [daɪd] ,
 When Sun Ce died ,
 什么时候 太阳 塞 死亡 ,

往日孙策亡时，

[dɪd] [ˈʃi:ɑ:ŋ'jɑ:ŋ] [send] [ˈeniwʌn] [tu:; tə][ˈɒfə(r)] [kən'dəʊlənsɪz] ?
 Did Xiangyang send anyone to offer condolences ?
 做过 向阳 发送 任何人 到 提供 慰问 ?

襄阳曾遣人去吊丧否？

[tʃi:] [sed] :
Qi said :
齐 说 :

“琦曰:”

[ænd; ənd] [maɪ] [ˈfæməli] [hæv; həv] [ə; eɪ] [blʌd] [fju:d] [ɪnvɒlvɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɜ:də(r)] [ɒv; əv] [maɪ] [ˈfɑ:ðə(r)]
Jiangdong and my family have a blood feud involving the murder of my father
江 东 和 我的 家庭 有 一个 血 世仇 涉及 这 谋杀 的 我的 父亲
.
:
.

江东与我家有杀父之仇，

[haʊ] [kæn; kən] [wi; wi] [ˈpɒsəbli] [rɪˈsi:v] [ðə; ði] [ˈprɒpə(r)] [ɡɪfts] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌselɪˈbreɪʃn] [ænd; ənd]
How can we possibly receive the proper gifts for celebration and
如 何 能 我们 可能 收到 这 恰当的 礼物 为了 庆典 和
[kənˈdɒlənsɪz] ?
condolences ?
慰问 ?

安得通庆吊之礼！

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔 明 说 :

“孔明曰:”

[haʊˈevə(r)] , [wen] [ˈlʌ; lu:] [su:] [keɪm] ,
However , when Lu Su came ,
然 而 , 什 么 时 候 鲁 苏 来 了 ,

然则鲁肃之来，

[nɒt] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈmɔ:nɪŋ] ,
Not for mourning ,
不 是 为 了 丧 ,

非为吊丧，

[ðeɪ] [keɪm] [tu;; tə] [ˈgæðə(r)] [ɪnˈtelɪdʒəns] [ɒn] [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [sɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
They came to gather intelligence on the military situation .
他 们 来 了 到 收 集 智 力 在 这 军 队 情 况 .

乃来探听军情也。

[hi;; hi] [ðen] [sed] [tu;; tə] [xuːˈɑ:nˈdeɪ] :
He then said to Xuande :
他 然 后 说 到 宣 德 :

“遂谓玄德曰:”

[ˈlʌ; lu:] [su:] [əˈraɪvd] ,
Lu Su arrived ,
鲁 苏 到 达 的 ,

鲁肃至，

[ɪf] [ju;; jʊ] [ɑ:sk] [əˈbaʊt] [kaʊ] [kaʊz] [ˈmu:vmənts] . . .
If you ask about Cao Cao's movements . . .
如 果 你 问 关 于 曹 曹 的 移 动 . . .

若问曹操动静，

[ðə; ði] [lɔ:d] [ˈsɪmpli] [prɪˈtendɪd] [nɒt] [tu;; tə] [nəʊ] .
The lord simply pretended not to know .
这 主 简 单 地 假 装 不 是 到 知 道 .

主公只推不知，

[wen] [ɑ:skt] [rɪ'pi:tɪdli] ,
When asked repeatedly ,
什么时候 问 反复 ,

再三问时，

[ðə; ði] [ɔ:d] [ˈəʊnli] [sed] [ðæt] [wi;; wi][kʊd; kəd][ɑ:sk][ˈdʒu:geɪ] [liɑ:n] .
The lord only said that we could ask Zhuge Liang .
这 主 仅有的 说 那 我们 可以 问 诸葛亮 梁 .

主公只说可问诸葛亮。

[ðə; ði][plæn][hæz; həz] [bi:n] [ˈfaɪnəlaɪz] .
The plan has been finalized .
这 计划 有 到过 最终定稿 .

“计会已定，

[hi;; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu;; tə] [ˈwelkəm] [ˈlʌ; lu:][su:] .
He sent someone to welcome Lu Su .
他 发送 某人 到 欢迎 鲁 苏 .

使人迎接鲁肃。

[su:] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tu;; tə][ˈɒfə(r)] [kənˈdæʊlənsɪz] .
Su entered the city to offer condolences .
苏 进入 这 城市 到 提供 慰问 .

肃入城吊丧；

[ˈhævɪŋ] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði][ɡɪft] ,
Having received the gift ,
拥有 已收到 这 礼物 ,

收过礼物，

[ˌel,ɑɪˈju:][tʃi:] [rɪˈkwestɪd] [ðæt] [su:] [mi:t] [wɪð] [ʃuːˈɑ:nˈdeɪ] .
Liu Qi requested that Su meet with Xuande .
刘 齐 请求 那 苏 见面 和 宣德 .

刘琦请肃与玄德相见。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈserəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕，

[ɪnˈvaɪtɪd] [tu;; tə][ðə; ði] [bæk] [ru:m] [fɔ:(r); fə(r)] [drɪŋks]
Invited to the back room for drinks
受邀 到 这 后退 房间 为了 饮料

邀入后堂饮酒，

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：“

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [ədˈmaɪəd][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈʌŋkəlz] [neɪm] .
I have long admired the Imperial Uncle's name .
我 有 长的 钦佩 这 帝国 叔叔的 姓名 .

久闻皇叔大名，

[nəʊ] [tʃɑ:ns] [tu;; tə][ˈvɪzɪt] ;
No chance to visit ;
不 机会 到 访问 ;

无缘拜会；

[aɪ][ˌeɪˈem] [ˈfɔ:tʃənət] [tu;; tə][hæv; həv] [met] [ju;; jʊ] [təˈdeɪ] .
I am fortunate to have met you today .
我 是 幸运 到 有 遇见 你 今天 .

今幸得见。

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li] ['grætɪfaɪɪŋ] .
This is truly gratifying .
这 是 真的 可喜 :

实为欣慰。

[aɪ] ['ri:s(ə)ntli] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['ʌŋk(ə)] [ɪz] ['faɪtɪŋ] [ə'genst] [kaʊ] [kaʊ] .
I recently heard that the Imperial Uncle is fighting against Cao Cao .
我 最近 听到 那 这 帝国 叔叔 是 斗争 反对 曹 曹 :

近闻皇叔与曹操会战，

[ju:; jʊ] [mʌst; məst] [nəʊ] [ðə; ði] ['enəmi:z] [streŋkθs] [ænd; ənd] ['wi:knəsɪz] :
You must know the enemy's strengths and weaknesses :
你 必须 知道 这 敌人的 优势 和 弱点 :

必知彼虚实：

[meɪ] [aɪ] [ɑ:sk] [haʊ] ['meni] ['səʊldʒəz] [kaʊ] [kaʊ] [hæz; həz] ?
May I ask how many soldiers Cao Cao has ?
可能 我 问 如何 许多 士兵 曹 曹 有 ?

敢问操军约有几何？

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

“玄德曰：”

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [smɔ:l] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] [fju:] .
The army was small and the generals few .
这 军队 曾是 小的 和 这 将军们 很少 :

备兵微将寡，

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'prəʊtɪŋ] [tru:ps] , [ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [dɪ'pɑ:tɪd] .
Upon hearing the sound of the approaching troops , they immediately departed .
之上 听力 这 声音 的 这 接近 军队 , 他们 立即地 已离开 :

一闻操至即走，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [kəm'pli:tli] [ʌnə'weə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tru:θ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mætə(r)] .
They were completely unaware of the truth of the matter .
他们 是 完全地 不知情 的 这 真相 的 这 事情 :

竟不知彼虚实。

['lʌ; lu:] [su:] [sed] :
Lu Su said :
鲁 苏 说 :

“鲁肃曰：”

['hɪəriŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['ʌŋk(ə)] [hæd; həd] [ɪm'plɔɪd] ['dʒu:geɪ] [li'æŋz] ['strætədʒɪ] ,
Hearing that the Imperial Uncle had employed Zhuge Liang's strategy ,
听力 那 这 帝国 叔叔 有 受雇 诸葛亮 梁氏 战略 ,

闻皇叔用诸葛孔明之谋，

[ðə; ði] [tu:] ['faɪərz] ['terɪfaɪd] [kaʊ] [kaʊ] .
The two fires terrified Cao Cao .
这 二 火灾 恐惧 曹 曹 :

两场火烧得曹操魂亡胆落，

[haʊ] [kæn; kən] [ju:; jʊ] [seɪ] [ju:; jʊ] [doʊnt] [nəʊ] ?
How can you say you don't know ?
如何 能 你 说 你 不 知道 ?

何言不知耶？

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

“玄德曰：”

[tʃʊ][,ef i: 'aɪ] [ɑ:skt] [kɒŋ'mɪŋ] ,
Xu Fei asked Kongming ,
徐 费 问 孔明 ,

徐非问孔明，

[ðen] [ju:; jʊ] [wɪl] [nəʊ] [ðə; ði] ['di:teɪlz] .
Then you will know the details .
然后 你 将要 知道 这 细节 .

便知其详。

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

“肃曰：”

[weə(r)] [ɪz]['dʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [naʊ] ?
Where is Zhuge Liang now ?
在哪里 是 诸葛亮 梁 现在 ?

孔明安在？

[aɪ] [wʊd] [laɪk][tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] ['mi:tɪŋ] [wɪð] [ju:; jʊ] .
I would like to have a meeting with you .
我 会 喜欢 到 有 一个 会议 和 你 .

愿求一见。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] [kɒŋ'mɪŋ] [bi:; bi][ɪn'vaɪtɪd][tu:; tə] [kʌm] [aʊt][ænd; ənd] [mi:t] [hɪm] .
Xuande instructed that Kongming be invited to come out and meet him .
宣德 指示 那 孔明 是 受邀 到 来 出去 和 见面 他 .

“玄德教请孔明出来相见。

[ɑ:ftə(r)][su:] [met] [wɪð] [kɒŋ'mɪŋ] [ænd; ənd] [kəm'plɪtɪd] [ðə; ði] [fɔ'mælətɪs] ,
After Su met with Kongming and completed the formalities ,
后 苏 遇见 和 孔明 和 完全的 这 手续 ,

肃见孔明礼毕，

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [aɪ][əd'maɪə(r)]['mɪstə(r)] . ['jɪ:ɑ:ŋz] ['tælənt][ænd; ənd] ['vɜ:tʃu:] . "
" **I admire Mr . Xiang's talent and virtue** . "
" 我 钦佩 先生 : 翔的 天赋 和 美德 : "

“向慕先生才德，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [mi:t] ;
Unable to meet ;
无法 到 见面 ;

未得拜晤；

[ɪts] [ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] [wi:; wi] [met] [tə'deɪ] .
It's a good thing we met today .
它是 一个 好的 事物 我们 遇见 今天 .

今幸相遇，

[aɪ] [wʊd] [laɪk][tu:; tə][hɪə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['kʌrənt] [steɪt] [ɒv; əv][sɪ'kjʊərəti][ænd; ənd]['deɪndʒə(r)] .
I would like to hear about the current state of security and danger .
我 会 喜欢 到 听到 关于 这 当前的 状态 的 安全 和 危险 .

愿闻目今安危之事。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[kaʊ] [kaʊz] [ˈtretʃərəs] [ski:m] ,
Cao Cao's treacherous scheme ,
曹 曹的 奸诈 方案 ,

“曹操奸计，

[lɪɑ:ŋ] [ɔ:l'redi] [nəʊz] [ˈevriθɪŋ] ;
Liang already knows everything ;
梁 已经 知道 一切 ;

亮已知；

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv] [ˈheɪtrɪd] [wɒz; wəz] [ɪnsəˈfɪ(ə)nt] .
But the power of hatred was insufficient .
但 这 力量 的 仇恨 曾是 不足的 .

但恨力未及，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [wi:, wi] [ʃʊd; ʃəd] [əˈvɔɪd] [aɪ ˈti:] .
Therefore, we should avoid it .
所以 , 我们 应该 避免 它 .

故且避之。”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [ɪz] [ðɪs] [weə(r)] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈʌŋkəlz] [ˈdʒɜ:nɪ] [endz] ? "
" Is this where Imperial Uncle's journey ends ? "
" 是 这 在哪里 帝国 叔叔的 旅行 结束 ? " "

“皇叔今将止于此乎？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [hæz; hæz][ə; eɪ] [lɒŋ] - [ˈstændɪŋ] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] [wɪð] [wu:] [tʃen] , [ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)]
" The magistrate has a long - standing relationship with Wu Chen , the governor
" 这 地方法官 有 一个 长的 - 常设 关系 和 吴 陈 , 这 州长
[ɒv; əv] - " "
of Cangwu . "
的 - " "

“使君与苍梧太守吴臣有旧，

[hi:, hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [θrəʊ] [aɪ ˈti:] .
He was about to throw it .
他 曾是 关于 到 扔 它 .

将往投之。”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

[wu:z] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [ɔ:t] [ɒv; əv] [səˈplaɪz] [ænd; ənd] [tru:ps] .
Wu's army was short of supplies and troops .
吴氏 军队 曾是 短的 的 补给品 和 军队 .

“吴臣粮少兵微，

[ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə] [prəˈtekt] [wʌnˈself]
Unable to protect oneself
无法 到 保护 自己

自不能保，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] ['tɒləreɪt] [ˈʌðə(r)z] ?
How can one tolerate others ?
如何 能 一 容忍 其他的 ?

焉能容人？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ɔ:ˈðəʊ] [wu:] [tʃenz] [pleɪs] [ɪz][nɒt] ['su:təb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)] [lɒŋ] - [tɜ:m] ['rezɪdəns] . "
" Although Wu Chen's place is not suitable for long - term residence . "
" 虽然 吴 陈的 地方 是 不是 合适的 为了 长的 - 学期 住宅 . "

“吴臣处虽不足久居，

[fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] , [let][ju: 'es] ['fɒləʊ] [ðɪs] [ə'reɪndʒmənt] .
For now , let us follow this arrangement .
为了 现在 , 让 我们 跟随 这 安排 .

今且暂依之，

[ðeəz; ðəz][mɔ:(r)][tu:; tə][aɪ 'ti:] [ðæən; ðən] [mi:ts] [ðə; ði] [aɪ] .
There's more to it than meets the eye .
有 更多的 到 它 比 满足 这 眼睛 .

别有良图。”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

['dʒen(ə)rəl] [sʌŋ] [kə'mændz] [sɪks] ['pri:fektʃə(r)] .
General Sun commands six prefectures .
一般的 太阳 命令 六 县 .

“孙将军虎踞六郡，

[wel] - [treɪnd] [tru:ps] [ænd; ənd] ['æmpl] [prə'vɪʒ(ə)nz]
Well - trained troops and ample provisions
出色地 - 受过训练 军队 和 充足 条款

兵精粮足，

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] [held] [ðə; ði] ['vɜ:tʃuəs] [ænd; ənd] ['lɜ:nɪd] [ɪn][ðə; ði] [haɪɪst] [ɪ'sti:m] .
He also held the virtuous and learned in the highest esteem .
他 还 握住 这 有德行的 和 学习 在 这 最高 尊重 .

又极敬贤礼士，

['hɪərəʊz][ɒv; əv] -
Heroes of Jiangbiao
英雄 的 -

江表英雄，

['meni] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə][hɪm] .
Many submitted to him .
许多 提交 到 他 .

多归附之。

[naʊ] [aɪ] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ][plæn][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
Now I will make a plan for you .
现在 我 将要 制作 一个 计划 为了 你 .

今为君计。

[aɪˈti:] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə][send][ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɒnfɪdənt][tuː; tə] [meɪk] [piːs] [wið] [ˈiːstən] [wuː]
It would be better to send a trusted confidant to make peace with Eastern Wu
它 会 是 更好的 到 发送 一个 可信 知己 到 制作 和平 和 东 吴
.
:
.

莫若遣心腹往结东吴，

[tuː; tə] [wɜːk] [təˈgeðə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [greɪt] [θɪŋz] .
To work together for great things .
到 工作 一起 为了 伟大的 事物 .

以共图大事。”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ɔːd] [ɛl,aɪˈjuː][ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl] [sʌn] [hæv; həv][nəʊ][ˈpraɪə(r)][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] . "
" Lord Liu and General Sun have no prior history . "
" 主 刘 和 一般的 太阳 有 不 事先的 历史 " . "

“刘使君与孙将军自来无旧，

[aɪ][fɪə(r)][aɪˈti:] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [weɪst] [ɒv; əv] [wɜːdz] .
I fear it would be a waste of words .
我 害怕 它 会 是 一个 浪费 的 字 .

恐虚费词说。

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ][wʌn] [els] [aɪ][kæn; kən] [trʌst] .
Moreover , there is no one else I can trust .
而且 , 那里 是 不 一 别的 我 能 相信 .

且别无心腹之人可使。”

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [ðə; ði] [ˈdʒɛntəlmənz] [ˈbrʌðə(r)] , "
" The gentleman's brother , "
" 这 绅士的 兄弟 , " . "

“先生之兄，

[ˈkʌrəntli] [ˈsɜːvɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [stɑːf] [ˈɒfɪsə(r)][ɪn] .
Currently serving as a staff officer in Jiangdong .
现在 服务 作为 一个 职员 官 在 江东 .

现为江东参谋，

[aɪ] [həʊp] [tuː; tə] [miːt] [wið] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] .
I hope to meet with you , sir .
我 希望 到 见面 和 你 , 先生 .

日望与先生相见。

[aɪ][eɪˈem] [ʌnˈwɜːði] .
I am unworthy .
我 是 不配 .

肃不才，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [miːt] [ˈdʒen(ə)rəl] [sʌn] [wið] [juː; jʊ] .
I wish to meet General Sun with you .
我 希望 到 见面 一般的 太阳 和 你 .

愿与公同见孙将军，

[dɪ'skʌsɪŋ] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['mætəz] [tə'geðə(r)] .
Discussing important matters together .
讨论 重要的 事情 一起 .

共议大事。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [kɒŋ'mɪŋ] [ɪz][maɪ] ['ti:tʃə(r)] . "
Kongming is my teacher . "
" 孔明 是 我的 老师 " .

“孔明是吾之师，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt][biː; bi][ə'pɑ:t] [fɔ:(r); fə(r)][i:v(ə)n][ə; eɪ]['məʊmənt] .
We must not be apart for even a moment .
我们 必须 不是 是 除 为了 甚至 一个 片刻 .

顷刻不可相离，

" [haʊ] [kæn; kən][aɪ] [li:v] ? "
How can I leave ? "
" 如何 能 我 离开 ? " .

安可去也？ ”

[suː][dʒi:'æŋ][ɪn'vaɪtɪd] [kɒŋ'mɪŋ] [tuː; tə][gəʊ] [wɪð] [hɪm] .
Su Jian invited Kongming to go with him .
苏 建 受邀 孔明 到 去 和 他 .

肃坚请孔明同去。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [prɪ'tendɪd] [nɒt][tuː; tə] [ə'laʊ] [aɪ 'ti:] .
Xuande pretended not to allow it .
宣德 假装 不是 到 允许 它 .

玄德佯不许。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ðə; ðɪ][sɪtʃu'eɪj(ə)n][ɪz]['ɜ:dʒənt] . "
The situation is urgent . "
" 这 情况 是 紧迫的 " .

“事急矣，

[pliːz] [gəʊ][ɒn] [ðɪs] ['mɪʃ(ə)n] [æz; əz] ['ɔ:dəd] .
Please go on this mission as ordered .
请 去 在 这 使命 作为 订购 .

请奉命一行。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][hæd; həd][dʒʌst] [meɪd] [ðæt] ['prɒmɪs] .
Xuande had just made that promise .
宣德 有 只是 制成 那 承诺 .

玄德方才许诺。

[lʌ; luː][suː] [ðen] [bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə][ʃu:'ɑ:n'deɪ] .
Lu Su then bid farewell to Xuande .
鲁 苏 然后 出价 告别 到 宣德 .

鲁肃遂别了玄德、

[ɛl,aɪ'juː][tʃi:] ,
Liu Qi ,
刘 齐 ,

刘琦，

[ˈbɔːdɪŋ] [ðə; ði] [bəʊt] [wið] [kɒŋˈmɪŋ]
Boarding the boat with Kongming
登机 这 船 和 孔明

与孔明登舟，

[ˈlʊkɪŋ] [təˈwɔːdz] [tʃeɪsæn] [ˈkaʊnti] .
Looking towards Chaisang County .
寻找 向 柴桑 县 .

望柴桑郡来。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[dʒʌst][bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ˈdʒuːgeɪ] [liːŋ] [left] [ɪn][hɪz; ɪz] [smɔːl] [bəʊt] ,
Just because Zhuge Liang left in his small boat ,
只是 因为 诸葛亮 梁 左边 在 他的 小的 船 ,

只因诸葛扁舟去，

[ðɪs] [kɔːzd] [kəʊ] [kaʊz] [truːps] [tuː; tə] [siːs] [ˈfaɪtɪŋ] .
This caused Cao Cao's troops to cease fighting .
这 导致 曹 曹的 军队 到 停止 斗争 .

致使曹兵一旦休。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [kɒŋˈmɪŋ] [ɒŋ][hɪz; ɪz] [ˈdʒɜːni] .
I wonder what happened to Kongming on his journey .
我 想知道 什么 发生 到 孔明 在 他的 旅行 .

不知孔明此去毕竟如何，

[lets] [siː] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ˈdʒuːgeɪ] [liːŋ] [dɪˈbeɪts] [wið] [ðə; ði] [kənˈfjuːʃən] [ˈskɑːlərz] , [ˈlʌ; luː][ˈzaɪdʒɪŋ] [ˌəʊvəˈkʌm]
Chapter 43 Zhuge Liang Debates with the Confucian Scholars , Lu Zijing Overcomes
章 - 诸葛亮 梁 辩论 和 这 儒家 学者们 , 鲁 紫荆 克服

[ðəə(r)] [əˈpɪnjənz]
Their Opinions
他们的 意见

第四十三回 诸葛亮舌战群儒 鲁子敬力排众议

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈlʌ; luː][suː] ,
Now , let's talk about Lu Su ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 鲁 苏 ,

却说鲁肃、

[kɒŋˈmɪŋ] [bɪd] [feəˈwel] [tuː; tə][fuːˈɑːnˈdeɪ] ,
Kongming bid farewell to Xuande ,
孔明 出价 告别 到 宣德 ,

孔明辞了玄德、

[ɛlˌaɪˈjuː][tʃiː] ,
Liu Qi ,
刘 齐 ,

刘琦，

[ˈbɔːdɪŋ] [ðə; ði] [bəʊt] , [aɪ] [geɪzd] [əˈpɒŋ][ðə; ði] [tʃeɪsæn] [ˈpriːfektʃə(r)] .
Boarding the boat , I gazed upon the Chaisang Prefecture .
登机 这 船 , 我 凝视 之上 这 柴桑 州 .

登舟望柴桑郡来。

[ðə; ði] [tu:] [dɪ'skʌst] ['mætəz] [tə'geðə(r)] [ɒn][ðə; ði] [bəʊt] .
The two discussed matters together on the boat .
这 二 讨论 事情 一起 在 这 船 .
二人在舟中共议、

[ˈlʌ; lu:] [su:] [sed] [tu;; tə] [kɒŋ'mɪŋ] :
Lu Su said to Kongming :
鲁 苏 说 到 孔明 :
鲁肃谓孔明曰：

" [sɜ:(r)] , [wen] [ju;; jʊ] [si:] ['dʒen(ə)rəl] [sʌn] . . . "
" Sir , when you see General Sun . . . "
" 先生 , 什么时候 你 看 一般的 太阳 . . . "
“先生见孙将军，

[nevə(r)] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] [ðæt] [kaʊ] [kaʊ] [hæz; həz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] [ænd; ənd] ['meni] ['dʒenərəlz] .
Never tell the truth that Cao Cao has a large army and many generals .
绝不 告诉 这 真相 那 曹 曹 有 一个 大的 军队 和 许多 将军们 .
切不可实言曹操兵多将广。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰：

" [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)][zaɪdʒɪŋ][tu;; tə][rɪ'maɪnd][em 'i:] , "
" There's no need for Zijing to remind me , "
" 有 不 需要 为了 紫荆 到 提醒 我 , "
“不须子敬叮咛，

[lɪɑ:ŋ] [hæd; həd][hɪz; ɪz] [əʊn] [rɪ'plai] .
Liang had his own reply .
梁 有 他的 自己的 回复 :
亮自有对答之语。”

[wen] [ðə; ði] [bəʊt] [ri:tʃt] [ðə; ði] [ʃɔ:(r)] ,
When the boat reached the shore ,
什么时候 这 船 达到 这 支撑 ,
及船到岸，

[wi;; wi] [rɪ'spektfəli] [rɪ'kwest] [ðæt] [kɒŋ'mɪŋ] [rest] ['tempərəli] [æt; ət][ðə; ði] ['gesthaʊs] .
We respectfully request that Kongming rest temporarily at the guesthouse .
我们 尊敬 要求 那 孔明 休息 暂时地 在 这 招待所 .
肃请孔明于馆驿中暂歇，

[hi;; hi] [fɜ:st] [went] [tu;; tə] [si:] [sʌn] ['tʃwɑ:n] .
He first went to see Sun Quan .
他 第一的 去 到 看 太阳 权 :
先自往见孙权。

[ˈtʃwɑ:n] [dʒɛŋ] ['gæðəd] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] [tu;; tə] [dɪ'skʌs] ['mætəz] .
Quan Zheng gathered civil and military officials in the hall to discuss matters .
权 郑 聚集 民用 和 军队 官员 在 这 大厅 到 讨论 事情 .
权正聚文武于堂上议事，

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ɒv; əv][ˈlʌ; lu:] [su:z] [rɪ'tɜ:n] ,
Upon hearing of Lu Su's return ,
之上 听力 的 鲁 苏的 返回 ,
闻鲁肃回，

[hi;; hi][wɒz; wəz] ['sʌmənd] [ɪ'mi:diətli] [ænd; ənd] [ɑ:skt] :
He was summoned immediately and asked :
他 曾是 被召唤 立即地 和 问 :
急召入问曰：

" [zaɪdʒɪŋ] [went] [tuː; tə] ,
" Zijing went to Jiangxia ,
" 紫荆 去 到 江夏 ,
" 子敬往江夏 ,
[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [dɪ'sɜːn] [ðə; ði] [truː] ['neɪtʃə(r)][ɒv; əv] [θɪŋz] [θruː] ['fɪzɪk(ə)l] [ɪg,zæmɪ'neɪʃ(ə)n] ?
How can one discern the true nature of things through physical examination ?
如何 能 一 辨别 这 真的 自然 的 事物 通过 身体的 考试 ?
体探虚实若何? "

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 :
" [ɪts] ['aʊtlaɪn] [ɪz] [nəʊn] . "
" Its outline is known . "
" 它是 大纲 是 已知 . "

" 已知其略 ,
" [pliːz] [ə'laʊ] [em 'iː][tuː; tə] [rɪ'pɔːt] ['leɪtə(r)] . "
" Please allow me to report later . "
" 请 允许 我 到 报告 之后 . "
" 尚容徐禀。"

[tʃwɑːn] [ʃəʊd] [suː] [kaʊ] [kaʊz] [ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] , ['seɪɪŋ] :
Quan showed Su Cao Cao's proclamation , saying :
权 显示 苏 曹 曹的 公告 , 说 :
" 权将曹操檄文示肃曰 :

[kaʊ] [kaʊ] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [hɪə(r)] ['jestədeɪ] [wɪð] [ə; eɪ] ['letə(r)] .
Cao Cao sent a messenger here yesterday with a letter .
曹 曹 发送 一个 信使 这里 昨天 和 一个 信 :
" 操昨遣使赍文至此 ,

[aɪ] [fɜːst] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] .
I first sent an envoy .
我 第一的 发送 一个 使者 :
" 孤先发遣来使 ,
[ðə; ði] [ə'sembli] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [rɪ:tʃt] [ə; eɪ] [dɪ'sɪz(ə)n] .
The assembly has not yet reached a decision .
这 集会 有 不是 然而 达到 一个 决定 :
" 现今会众商议未定。"

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [rɪːd] [aɪ 'tiː] .
He received the proclamation and read it .
他 已收到 这 公告 和 读 它 :
" 肃接檄文观看。

[ɪts] [briːf] [dɪ'skrɪpʃn] [ɪz][æz; əz] [f'ɒləʊz] :
Its brief description is as follows :
它是 简短的 描述 是 作为 跟随 :
" 其略曰 :

" [aɪ][hæv; həv] ['riːs(ə)ntli] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['empərərz] [dɪ'kriː] , "
" I have recently received the Emperor's decree , "
" 我 有 最近 已收到 这 皇帝的 法令 , "
" 孤近承帝命 ,

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] ['ɡɪltɪ] .
He was ordered to punish the guilty .
他 曾是 订购 到 惩治 这 有罪的 :
" 奉词伐罪。

[ðə; ði] ['bænəz] ['pɔɪntɪd] [saʊθ] .
The banners pointed south .
这 横幅 尖 南 .

旄麾南指，

[ɛl,ai'ju:] [kɔ:ŋ] [wɒz; wəz] ['helpləs] ;
Liu Cong was helpless ;
刘 国会 曾是 无助 ;

刘琮束手；

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] -
The people of Jingxiang
这 人们 的 -

荆襄之民，

[ðeɪ] [sə'rendəd] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [nju:z] .
They surrendered upon hearing the news .
他们 投降 之上 听力 这 消息 .

望风归顺。

[naʊ] [kə'mɑ:ndɪŋ] [ə; eɪ] ['mɪljən] ['səʊldʒəz] ,
Now commanding a million soldiers ,
现在 指挥 一个 百万 士兵 ,

今统雄兵百万，

[θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['dʒenərəlz]
Thousands of generals
数千 的 将军们

上将千员，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [hʌnt] [ɪn] .
I wish to meet the general for a hunt in Jiangxia .
我 希望 到 见面 这 一般的 为了 一个 打猎 在 江夏 .

欲与将军会猎于江夏，

[ə; eɪ] [dʒɔɪnt] [ə'tæk] [ɒn] [ɛl,ai'ju:] [bi: i: 'aɪ] ,
A joint attack on Liu Bei ,
一个 联合的 攻击 在 刘 贝 ,

共伐刘备，

['i:kwəl] [dɪstrɪ'bju:ʃn] [ɒv; əv] [lənd] ,
Equal distribution of land ,
平等的 分配 的 土地 ,

同分土地，

[let] [ju: 'es] [bi:; bi] ['ælaɪz] [fə'revə(r)] .
Let us be allies forever .
让 我们 是 盟国 永远 .

永结盟好。

[du:; də] [nɒt] [weɪt] [ænd; ənd] [si:] .
Do not wait and see .
做 不是 等待 和 看 .

幸勿观望，

[ə; eɪ] [prɒmpt] [rɪ'plaɪ] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] .
A prompt reply is required .
一个 迅速的 回复 是 必需的 .

速赐回音。”

[ɑ:ftə(r)] ['ri:dɪŋ] [aɪ 'ti:] , ['lʌ; lu:] [su:] [sed] :
After reading it , Lu Su said :
后 阅读 它 , 鲁 苏 说 :

鲁肃看毕曰：

[ˈwɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [əˈpɪnjən] , [maɪ] [ɔːd] ?
What is your opinion , my lord ?
什么 是 你的 观点 , 我的 主 ?

“主公尊意若何？”

[ˈtʃwɑːn] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

" [nəʊ] [kənˈkluːʒn] [hæz; həz] [biːn] [riːtʃt] . "
" No conclusion has been reached . "
" 不 结论 有 到过 达到 " . "

“未有定论。”

[ʒɑːŋ] [dʒaʊ] [sed] :
Zhang Zhao said :
张 赵 说 :

张昭曰：

[kaʊ] [kaʊ] [kəˈmɑːnd] [ə; eɪ] [ˈmɪljən] [truːps] .
Cao Cao commanded a million troops .
曹 曹 命令 一个 百万 军队 .

“曹操拥百万之众，

[ˈjuːzɪŋ] [ðə; ði] [ˈɛmpərərz] [neɪm] ,
Using the emperor's name ,
使用 这 皇帝的 姓名 ,

借天子之名，

[tuː; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] ,
To conquer all directions ,
到 征服 全部 方向 ,

以征四方，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][nɒt] [ˈiːzi] [tuː; tə] [rɪˈfjuːz] .
It was not easy to refuse .
它 曾是 不是 简单的 到 拒绝 .

拒之不顺。

[mɔːrɪˈəʊvə(r)] , [ˈaʊə(r)] [ɔːdz] [əʊvərˈɔːl] [streŋθ] [ɪz] [səˈfɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [kaʊ] [kaʊ] .
Moreover , our lord's overall strength is sufficient to resist Cao Cao .
而且 , 我们的 领主的 全面的 力量 是 充足的 到 抵抗 曹 曹 .

且主公大势可以拒操者，

[ðə; ði] [ˈjæŋtsɪ] [ˈrɪvə(r)] .
The Yangtze River .
这 长江 河 .

长江也。

[naʊ] [ðæt] [kaʊ] [kaʊ][hæz; həz] [əbˈteɪnd] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] ,
Now that Cao Cao has obtained Jingzhou ,
现在 那 曹 曹 有 获得 荆州 ,

今操既得荆州，

[ðə; ði] [ˈperələsnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈjæŋtsɪ] [ˈrɪvə(r)]
The perilousness of the Yangtze River
这 危险性 的 这 长江 河

长江之险，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [biːn] [ʃeəd] [wɪð] [em ˈiː] .
It has already been shared with me .
它 有 已经 到过 共享 和 我 .

已与我共之矣，

[ðeə(r)] [mə'mentəm] [ɪz] [ʌn'stɒpəbl] .
Their momentum is unstoppable .

他们的 势头 是 势不可挡 .

势不可敌。

[ɪn][ə; eɪ] ['fu:lɪ] [wei] ,
In a foolish way ,

在 一个 愚蠢 方式 ,

以愚之计，

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)][tu:; tə] [sə'rendə(r)] .
It would be better to surrender .

它 会 是 更好的 到 投降 .

不如纳降，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][plæn][ˈfɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['seɪftɪ] [ɒv; əv][ɔ:l] .
This is a plan for the safety of all .

这 是 一个 计划 为了 这 安全 的 全部 .

为万安之策。

[ɔ:l][ðə; ði] ['strætədʒɪst] [sed] :
All the strategists said :

全部 这 战略家 说 :

众谋士皆曰：“

- [wɜ:dz] ,
Zibu's words ,

- 字 ,

子布之言，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ɪg'zæktli][æz; əz] ['hev(ə)n] [ɪn'tendɪd] .
It was exactly as Heaven intended .

它 曾是 确切地 作为 天堂 故意的 .

正合天意。

[sʌn] ['tʃwɑ:n] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][ɪn] [θɔ:t] .
Sun Quan remained silent in thought .

太阳 权 剩余 沉默的 在 想法 .

“孙权沉吟不语。

[ʒɑ:ŋ] [dʒɑʊ] [ðen] [sed] :
Zhang Zhao then said :

张 赵 然后 说 :

张昭又曰：“

[maɪ] [lɔ:d] [ni:d] [nɒt] [daʊt] .
My lord need not doubt .

我的 主 需要 不是 怀疑 .

主公不必多疑。

[laɪk] [dɪ'sendɪŋ] ['eksəsaɪzɪz] ,
Like descending exercises ,

喜欢 下降 练习 ,

如降操，

[ðen] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] ['i:stən] [wu:] [wɪl] [bi:; bi][æt; ət] [pi:s] .
Then the people of Eastern Wu will be at peace .

然后 这 人们 的 东 吴 将要 是 在 和平 .

则东吴民安，

[ðə; ði][sɪks] ['pri:fektʃə(r)] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['jæŋtsɪ] ['rɪvə(r)][kæn; kən] [naʊ] [bi:; bi] [prə'tektɪd] .
The six prefectures south of the Yangtze River can now be protected .

这 六 县 南 的 这 长江 河 能 现在 是 受保护 .

江南六郡可保矣。

[sʌn] [ˈtʃwɑːn][ˈloʊərd; ˈləʊərd][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Sun Quan lowered his head and remained silent .
太阳 权 降低 他的 头 和 剩余 沉默的 :
“孙权低头不语。”

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ˈtʃwɑːn][tʃiː] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
Quan Qi changed his clothes .
权 齐 已更改 他的 衣服 :

权起更衣，

[ˈlʌ; luː][suː] [ˈfɒləʊd] [ˈtʃwɑːn] .
Lu Su followed Quan .
鲁 苏 随后 权 :

鲁肃随于权后。

[ˈtʃwɑːn] -
Quan Zhisuyi
权 -

权知肃意，

[ðen] , [ˈhəʊldɪŋ] [suːz][hænd] , [hiː; hi] [sed] :
Then , holding Su's hand , he said :
然后 , 保持 苏的 手 , 他 说 :

乃执肃手而言曰：

" [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][duː; də] ? "
" What do you wish to do ? "
" 什么 做 你 希望 到 做 ? "

“卿欲如何？”

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [dʒʌst][æz; əz] [ˈevriwʌn] [hæz; həz] [sed] . . . "
" Just as everyone has said . . . "
" 只是 作为 每个人 有 说 . . . "

“恰才众人所言，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [ˈdiːpli] [ˌmɪsˈled] .
The general was deeply misled .
这 一般的 曾是 深 被误导 :

深误将军。

[ˈevriwʌn] [kæn; kən] [səˈrendə(r)] [tuː; tə] [kaʊ] [kaʊ] .
Everyone can surrender to Cao Cao .
每个人 能 投降 到 曹 曹 :

众人皆可降曹操，

" [bʌt; bət][ˈdʒen(ə)rəl] , [juː; jʊ][mʌst; məst] [nɒt] [səˈrendə(r)] [tuː; tə] [kaʊ] [kaʊ] . "
" But General , you must not surrender to Cao Cao . "
" 但 一般的 , 你 必须 不是 投降 到 曹 曹 . "

惟将军不可降曹操。”

[ˈtʃwɑːn] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

[haʊ] [səʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

“何以言之？”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [ɪf] [su:][ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] [sə'rendə(r)] ,
" If Su and others surrender ,
" 如果 苏 和 其他的 投降 ,

“如肃等降操，

[wen] [ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] [pɜ:rdʒd] ,
When the local people are purged ,
什么时候 这 当地的 人们 是 已清除 ,

当以肃还乡党，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [rɪ'pi:tɪd] [ə'fɪ(ə)l] [ə'pɔɪntmənts] , [hi:; hi][dɪd] [nɒt] [lu:z] [hɪz; ɪz] [pə'zɪ(ə)n] [ɪn]
Because of his repeated official appointments , he did not lose his position in
因为 的 他的 重复 官方的 预约 , 他 做过 不是 失去 他的 位置 在
[ðə; ði] [ˈpri:fektʃə(r)] [ɔ:(r)] [ˈkaunti] .
the prefectures or counties .
这 县 或者 县 .

累官故不失州郡也；

[ˈdʒen(ə)rəl] [sə'rendə] [tu:; tə] [kaʊ] [kaʊ] .
General surrenders to Cao Cao .
一般的 投降 到 曹 曹 .

将军降操，

[weə(r)] [du:; də][ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə][gəʊ] ?
Where do you want to go ?
在哪里 做 你 想 到 去 ?

欲安所归乎？

[hɪz; ɪz][ræŋk][wɒz; wəz][nəʊ] [ˈhaɪə(r)] [ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈmɑ:kwɪs] .
His rank was no higher than that of a marquis .
他的 秩 曾是 不 更高 比 那 的 一个 侯爵 .

位不过封侯，

[ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] [wɒz; wəz][ˈəʊnli][wʌn] [raɪd] [lɒŋ] .
The carriage was only one ride long .
这 运输 曾是 仅有的 一 骑 长的 .

车不过一乘，

[wʌn] [hɔ:s] [kʊd; kəd][nɒt][bi:; bi] [ˈrɪdn] .
One horse could not be ridden .
一 马 可以 不是 是 骑 .

骑不过一匹，

[ˈnevə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [fju:] [ˈpi:p(ə)l] ,
Never more than a few people ,
绝不 更多的 比 一个 很少 人们 ,

从不过数人，

[haʊ] [deə(r)][hi:; hi] [kleɪm] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [səʊl] [ˈru:lə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] !
How dare he claim to be the sole ruler of the south !
如何 敢 他 宣称 到 是 这 唯一 统治者 的 这 南 !

岂得南面称孤哉！

[ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mæsɪz]
The opinion of the masses
这 观点 的 这 群众

众人之意，

[i:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [əʊn] ['benɪfɪt]
Each for their own benefit
每个 为了 他们的 自己的 益处

各自为己，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bi:; bi] [hɜ:d] .
This should not be heard .
这 应该 不是 是 听到 .

不可听也。

['dʒen(ə)rəl] , [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][grænd][plæn][æz; əz] [su:n] [æz; əz]['pɒsəb(ə)] .
General , you should devise a grand plan as soon as possible .
一般的 , 你 应该 设计 一个 盛大 计划 作为 很快 作为 可能的 .

将军宜早定大计。

['tʃwɑ:n] [saɪd] :
Quan sighed :
权 叹了口气 :

“权叹曰:”

[ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'skʌsɪŋ] ,
People were discussing ,
人们 是 讨论 ,

诸人议论，

[aɪ][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] .
I was greatly disappointed .
我 曾是 非常 失望的 .

大失孤望。

[zaɪdʒɪŋ][brɪ'gæən][tu:; tə][ɪk'spleɪn][ðə; ði][grænd][plæn] .
Zijing began to explain the grand plan .
紫荆 开始 到 解释 这 盛大 计划 .

子敬开说大计，

[ðæt] [ɪz][ɪg'zæktli] [wɒt] [aɪ] [θɪŋk] .
That is exactly what I think .
那 是 确切地 什么 我 思考 .

正与吾见相同。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ɡɪft][frɒm; frəm] ['hev(ə)n] [tu:; tə][ˌem 'i:] , [brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [rɪ'spekt] !
This is a gift from Heaven to me , because of your respect !
这 是 一个 礼物 从 天堂 到 我 , 因为 的 你的 尊重 !

此天以子敬赐我也！

[bʌt; bət] [kaʊ] [kaʊ] [hæd; həd][dʒʌst] [geɪnd] [ju'ɑ:n] [jaʊz] [tru:ps] ,
But Cao Cao had just gained Yuan Shao's troops ,
但 曹 曹 有 只是 获得 元 邵氏 军队 ,

但操新得袁绍之众，

[ˈri:s(ə)ntli] , [ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [ə'kwaiəd] [tru:ps] [frɒm; frəm][ˌdʒɪŋ'dʒəʊ] .
Recently , they also acquired troops from Jingzhou .
最近 , 他们 还 获得 军队 从 荆州 .

近又得荆州之兵，

[ðeə(r)] [streŋθ] [ɪz] [tu:] [greɪt] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] .
Their strength is too great to resist .
他们的 力量 是 也 伟大的 到 抵抗 .

恐势大难以抵敌。 ”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [swei] [ə'raɪvd] [ɪn] , "
" Sui arrived in Jiangxia , "
" 隋 到达的 在 江夏 , "

“肃至江夏，

[ˈdʒu:geɪ][dʒɪnz] [ˈjʌŋɡə] [ˈbrʌðə(r)] , [ˈdʒu:geɪ] [liɑ:ŋ] , [ɪz][ˈhiə(r)] .
Zhuge Jin's younger brother , Zhuge Liang , is here .
诸葛亮 金的 年轻 兄弟 , 诸葛亮 梁 , 是 这里 .

引诸葛瑾之弟诸葛亮在此，

[maɪ] [ˈbɔ:d] , [ju:; jʊ] [meɪ] [ɑ:sk] [hɪm] .
My lord , you may ask him .
我的 主 , 你 可能 问 他 .

主公可问之，

[ðen] [wʌn][kæn; kən] [nəʊ] [ðə; ði] [tru:θ] .
Then one can know the truth .
然后 一 能 知道 这 真相 .

便知虚实。”

[ˈtʃwɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

[ɪz][ˈmɪstə(r)] . [ˈwʊɪbɔ:n] [ˈhiə(r)] ?
Is Mr . Wolong here ?
是 先生 : 卧龙 这里 ?

“卧龙先生在此乎？ ”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [naʊ] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ˈrestɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn] . "
" Now we are resting at the inn . "
" 现在 我们 是 休息 在 这 客栈 . "

“现在馆驿中安歇。”

[ˈtʃwɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

" [ɪts] [leɪt] [tə'deɪ] ,
" It's late today ,
" 它是 晚的 今天 ,

“今日天晚，

[ænd; ænd][wi:; wi][hæv; həv] [nɒt] [met] .
And we have not met .
和 我们 有 不是 遇见 .

且未相见。

[tə'mɒrəʊ] , [aɪ] [wɪl] [ˈgæðə(r)][ɔ:l][ˈsɪv(ə)l][ænd; ænd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈʌndə(r)][maɪ] [kə'mɑ:nd] .
Tomorrow , I will gather all civil and military officials under my command .
明天 , 我 将要 收集 全部 民用 和 军队 官员 在下面 我的 命令 .

来日聚文武于帐下，

[fɜːst] , [əv] [em ˈiː][ðə; ði] [ˈhænsəm] [mæn][frəm; frəm] .
First , show me the handsome man from Jiangdong .
第一的 , 展示 我 这 英俊的 男人 从 江东 :

先教见我江东英俊，

[ðen] [ðeɪ] [held] [kɔːt] [tuː; tə] [diˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
Then they held court to discuss the matter .
然后 他们 握住 法庭 到 讨论 这 事情 :

然后升堂议事。”

[suː] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)][ænd; ənd] [left] .
Su accepted the order and left .
苏 公认 这 命令 和 左边 :

肃领命而去。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ai] [met] [kɒŋˈmɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn] .
The next day , I met Kongming at the inn .
这 下一个 天 , 我 遇见 孔明 在 这 客栈 :

次日至馆驿中见孔明，

[hiː; hi] [ˈfɜːðə(r)] [ɪnˈstrʌktɪd] :
He further instructed :
他 更远 指示 :

又嘱曰：

" [naʊ] [ai] [siː] [maɪ] [lɔːd] ,
" **Now I see my lord ,**
" 现在 我 看 我的 主 ,

“今见我主，

[ˈnevə(r)] [seɪ] [ðæt] [kaʊ] [kaʊ] [hæz; həz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈɑːmi] .
Never say that Cao Cao has a large army .
绝不 说 那 曹 曹 有 一个 大的 军队 :

切不可言曹操兵多。”

[kɒŋˈmɪŋ] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

" [lɪɑːŋ] [əˈdæpts][tuː; tə] [ˈsɜːkəmstənsɪz] . "
" **Liang adapts to circumstances .** " "
" 梁 适应 到 情况 : " "

“亮自见机而变，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈæbsəluːtli] [nəʊ] [mɪsˈteɪk] .
There is absolutely no mistake .
那里 是 绝对地 不 错误 :

决不有誤。”

[suː] [ðen] [led] [kɒŋˈmɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [tent] .
Su then led Kongming to the tent .
苏 然后 引领 孔明 到 这 帐篷 :

肃乃引孔明至幕下。

[ʒɑːŋ] [dʒaʊ] ,
Zhang Zhao ,
张 赵 ,

早见张昭、

[gʌ] [jɒŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] ,
Gu Yong and a group of more than twenty civil and military officials ,
顾 永 和 一个 团体 的 更多的 比 二十 民用 和 军队 官员 ,

顾雍等一班文武二十余人，

[ˈelɪɡənt] [kraʊn] [ænd; ənd] [waɪd] [belt] ,
Elegant crown and wide belt ,
优雅的 王冠 和 宽的 腰带 ;

峨冠博带，

[hiː; hi] ['streɪt(ə)nd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd][sæt] [ˈʌpraɪt] .
He straightened his clothes and sat upright .
他 拉直 他的 衣服 和 卫星 直立 .

整衣端坐。

[kɒŋ'mɪŋ] [met] [wɪð] [ðem; ðəm][wʌn][baɪ][wʌn] .
Kongming met with them one by one .
孔明 遇见 和 他们 一 经过 一 .

孔明逐一相见，

[ðeɪ] [ɑːskt] [iːtʃ] [ˈðəʊz] [nems] .
They asked each other's names .
他们 问 每个 其他的 姓名 .

各问姓名。

[ðə; ði] ['serəməni] [hæz; həz] [biːn] [kəm'plɪtɪd] .
The ceremony has been completed .
这 仪式 有 到过 完全的 .

施礼已毕，

[aɪ][sæt][ɪn][ðə; ði] [gest] [siːt] .
I sat in the guest seat .
我 卫星 在 这 客人 座位 .

坐于客位。

[ʒɑːŋ] [dʒaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈðə(r)z] [sɔː] [ðæt] [kɒŋ'mɪŋ] [wɒz; wəz] ['hænsəm] [ænd; ənd] ['dæʃɪŋ] .
Zhang Zhao and the others saw that Kongming was handsome and dashing .
张 赵 和 这 其他的 锯 那 孔明 曾是 英俊的 和 帅气 .

张昭等见孔明丰神飘洒，

[ɪm'pəʊzɪŋ] [ænd; ənd] ['dɪgnɪfaɪd] ,
imposing and dignified ,
气势磅礴 和 凝重 ,

器宇轩昂，

[aɪ] [ŋjuː] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [wʊd] [kʌm] [tuː; tə] [pə'sweɪd] [ˌem 'iː] .
I knew this person would come to persuade me .
我 知道 这 人 会 来 到 说服 我 .

料道此人必来游说。

[ʒɑːŋ] [dʒaʊ] [fɜːst] [prə'vʊəkt] [hɪm] [wɪð] [wɜːdz] , ['seɪɪŋ] :
Zhang Zhao first provoked him with words , saying :

张 赵 第一的 挑衅 他 和 字 , 说 :

张昭先以言挑之曰：

" [dʒaʊ] [ɪz][ə; eɪ][ˈnəʊbədi][frɒm; frəm] . "
" **Zhao is a nobody from Jiangdong** . "
" 赵 是 一个 无人 从 江东 . "

“昭乃江东微末之士，

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [hɜːd] [ðæt] [juː; jʊ][lɪv; laɪv][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [laɪf][ɪn] - .
I have long heard that you live a secluded life in Longzhong .
我 有 长的 听到 那 你 居住 一个 僻 生活 在 - .

久闻先生高卧隆中，

[kəmp'eəɪŋ] [hɪm'self] [tuː; tə][ə; eɪ][paɪp] ;
Comparing himself to a pipe ;
比较 他自己 到 一个 管道 ;

自比管；

[ˈhæpi] .
happy :
快乐的 :

乐。

[ɪz] [ðɪs] ['steɪtmənt] ['tru:li] [tru:] ?
Is this statement truly true ?
是 这 陈述 真的 真的 ?

此语果有之乎？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :

孔明曰：

" [ðɪs] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [kəm'peəd] [tu:; tə] [li'æŋz] ['ɔ:d(ə)n(ə)ri][laɪf] . "
" This is nothing compared to Liang's ordinary life . "
" 这 是 没有什么 比较的 到 梁氏 普通的 生活 . "

“此亮平生小可之比也。”

[dʒaʊ] [sed] :
Zhao said :

赵 说 :

昭曰：

[aɪ] ['ri:s(ə)ntli] [hə:d] [ðæt] [ɛ,ai'ju:] ['ju:zəʊ] ['vɪzɪtɪd] [ju:; jʊ] [θraɪs] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [θætɪt] ['kɒtɪdʒ] .
I recently heard that Liu Yuzhou visited you thrice in your thatched cottage .
我 最近 听到 那 刘 禹州 到访 你 三次 在 你的 茅草屋顶 小屋 .

“近闻刘豫州三顾先生于草庐之中，

[ˈfɔ:tʃənətli] , ['mɪstə(r)] .
Fortunately , Mr :

幸运的是 , 先生 :

幸得先生，

[ˈθɪŋkɪŋ] [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [fɪʃ] [ɪn][ˈwɔ:tə(r)] ,
Thinking it was like a fish in water ,
思维 它 曾是 喜欢 一个 鱼 在 水 ,

以为如鱼得水，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [swi:p] [θru:] [dʒɪŋ'dʒəʊ][ænd; ənd] ['ʃi:,ɑ:ŋ'jɑ:ŋ] .
They intended to sweep through Jingzhou and Xiangyang .
他们 故意的 到 扫 通过 荆州 和 向阳 .

思欲席卷荆襄。

[naʊ] [ðæt] [,aɪ 'ti:][hæz; həz] [ˈfɔ:lən] [ˈʌndə(r)] [kaʊ] [kaʊz] [kən'trəʊl] ,
Now that it has fallen under Cao Cao's control ,
现在 那 它 有 倒下 在下面 曹 曹的 控制 ,

今一旦以属曹操，

[wɒt] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['dʒʌdʒɪz] [ə'pɪnjən] ?
What was the judge's opinion ?
什么 曾是 这 法官的 观点 ?

未审是何主见？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] [ðæt] [ʒɑ:ŋ] [dʒaʊ] [wɒz; wəz] [sʌn] [kwa:nz] [fɜ:st] ['strætədʒɪst] .
Kongming thought to himself that Zhang Zhao was Sun Quan's first strategist .
孔明 想法 到 他自己 那 张 赵 曾是 太阳 泉的 第一的 战略家 .

孔明自思张昭乃孙权手下第一个谋士，

[ɪf] [wi:; wi][daʊnt] [stʌmp] [hɪm] [fɜ:st] . . .
If we don't stump him first . . .
如果 我们 不 树桩 他 第一的 . . .

若不先难倒他，

[haʊ] [tuː; tə] [pə'sweɪd] [sʌn] [ˈtʃwɑːn]
How to persuade Sun Quan
如何 到 说服 太阳 权

如何说得孙权，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'plaɪd] :
He then replied :
他 然后 回复 :

遂答曰：

" [aɪ] [bɪ'liːv] [ðæt] [ˈteɪkɪŋ] [ðə; ði][lənd] [ə'bʌv] [hæn][ˈrɪvə(r)] . . . "
" I believe that taking the land above Han River . . . "
" 我 相信 那 采取 这 土地 多于 韩 河 . . . "

“吾观取汉上之地，

[ɪts] [æz; əz] [ˈiːzi] [æz; əz] [ˈtɜːnɪŋ] [jɔː(r); jə(r)][hænd] .
It's as easy as turning your hand .
它是 作为 简单的 作为 转弯 你的 手 :

易如反掌。

[maɪ] [lɔːd] , [ˌɛl,arˈjuː] [ˈjuːzɒʊ] , [ˈpɜːsənəli] [ˈpræktɪsɪz] [bə'nevələns] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnes] .
My lord , Liu Yuzhou , personally practices benevolence and righteousness .
我的 主 , 刘 禹州 , 亲自 实践 仁 和 义 :

我主刘豫州躬行仁义，

[ʌn'erɪ(ə)] [tuː; tə][beə(r)] [ˈsiːzɪŋ] [ðə; ði] [ˈlegəsi] [ɒv; əv][ðəə(r)][kɪn] ,
Unable to bear seizing the legacy of their kin ,
无法 到 熊 抓住 这 遗产 的 他们的 亲属 ,

不忍夺同宗之基业，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði][ˈɒfə(r)] .
Therefore , he declined the offer .
所以 , 他 拒绝 这 提供 :

故力辞之。

[ˌɛl,arˈjuː] - ,
Liu Congruzi ,
刘 - ,

刘琮孺子，

[ˈlɪsənɪŋ] [tuː; tə][ˈsɪkəfənt, -fənt] ,
Listening to sycophants ,
聆听 到 谄媚者 ,

听信佞言，

[hiː; hi] [sə'rendəd] [ɪn] [ˈsiːkrət] .
He surrendered in secret .
他 投降 在 秘密 :

暗自投降，

[ðɪs] [ə'laʊd] [kaʊ] [kaʊ] [tuː; tə] [rʌŋ] [ˈræmpənt] .
This allowed Cao Cao to run rampant .
这 允许 曹 曹 到 跑步 猖獗 :

致使曹操得以猖獗。

[maɪ] [lɔːd] [ɪz] [naʊ] [ˈsteɪf(ə)nɪŋ] [truːps] [ɪn] .
My lord is now stationing troops in Jiangxia .
我的 主 是 现在 驻扎 军队 在 江夏 :

今我主屯兵江夏，

[ðeəz; ðəz][mɔː(r)] [tuː; tə][,ar ˈtiː][ðæn; ðən] [miːts] [ðə; ði] [aɪ] .
There's more to it than meets the eye .
有 更多的 到 它 比 满足 这 眼睛 :

别有良图，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən] [bi; bi] [ˈiːzəli] [ˌʌndəˈstʊd] .
This is not something that can be easily understood .
这 是 不是 某物 那 能 是 容易地 理解 :

非等闲可知也。”

[dʒəʊ] [sed] :
Zhao said :
赵 说 :

昭曰：

[ɪf] [səʊ] ,
If so ,
如果 所以 ,

“若此，

[ðɪs] [ɪz] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [jɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] [ænd; ənd] [ˈæk(ə)nɪz] [ˌkɒntrəˈdɪkt] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
This is because your words and actions contradict each other .
这 是 因为 你的 字 和 行动 顶撞 每个 其他 :

是先生言行相违也。

[ˈmɪstə(r)] . [self] - [kəmˈpærɪs(ə)n] ,
Mr : self - comparison ,
先生 : 自己 - 比较 ,

先生自比管、

[ˈhæpi] ,
happy ,
快乐的 ,

乐，

[gwɑːn] [dʒɒŋ] [sɜːvd] [æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tuː; tə] [dʒuːk] [hwaːn] .
Guan Zhong served as prime minister to Duke Huan .
关 钟 服务 作为 主要的 部长 到 公爵 欢 :

管仲相桓公，

[ˈhedʒəməŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz]
Hegemon of the feudal lords
霸主 的 这 封建 领主们

霸诸侯，

[wʌŋ] [ˈkʌntri] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wɜːld] ;
One country and the world ;
一 国家 和 这 世界 ;

一国天下；

[ˌelˈiː][jiː] [səˈpɔːrtɪd] [ðə; ði] [wiːk] [ˈswɒləʊ] .
Le Yi supported the weak swallow .
乐 易 有 这 虚弱的 吞 :

乐毅扶持微弱之燕，

- [ˈsev(ə)nti]
Xiaqi Seventy
- 七十

下齐七十

[juːtʃŋ] :
Yucheng :
宇城 :

余城：

[ðiːz] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] ,
These two people ,
这些 二 人们 ,

此二人者，

[hiː; hi][ɪz][ˈtruːli][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [greɪt] [ˈtælənt] , [ˈkeɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [ˈseɪvɪŋ] [ðə; ði] [wɜːld] .
He is truly a man of great talent , capable of saving the world .
他是真的一个男人的伟大的天赋 , 有能力的 的 保存 这 世界 .
真济世之才也。

[ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [θætʃt] [ˈkɒtɪdʒ] .
The gentleman was in his thatched cottage .
这 绅士 曾是 在 他的 茅草屋顶 小屋 .
先生在草庐之中，

[bʌt; bət][hiː; hi] [lɑːft] [æt; ət][ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [muːn] ,
But he laughed at the wind and moon ,
但 他 笑了 在 这 风 和 月亮 ,
但笑傲风月，

[hiː; hi][sæt] [ˈʌpraɪt] [wɪð] [hɪz; ɪz] [niːz] [drɔːn] [ʌp][tuː; tə][hɪz; ɪz] [tʃest] .
He sat upright with his knees drawn up to his chest .
他 卫星 直立 和 他的 膝盖 绘制 向上 到 他的 胸部 .
抱膝危坐。

[naʊ] [ðæt] [ai][eɪˈem] [ˈsɜːvɪŋ] [ˈʌndə(r)][ˌɛl,aiˈjuː] [ˈjuːzɒʊ] ,
Now that I am serving under Liu Yuzhou ,
现在 那 我 是 服务 在下面 刘 禹州 ,
今既从事刘豫州，

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [straɪv] [tuː; tə] [ˈbenɪfɪt] [ɔːl] [ˈlɪvɪŋ] [ˈbiːɪŋs] [ænd; ənd] [ɪˈlɪmɪneɪt] [hɑːm] .
We should strive to benefit all living beings and eliminate harm .
我们 应该 努力 到 益处 全部 活的 生物 和 排除 伤害 .
当为生灵兴利除害，

[səˈpres] [ðə; ði][ˈreb(ə)lɜː rɪˈbelz] .
Suppress the rebels .
压制 这 叛军 .
剿灭乱贼。

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [bɪˈfɔː(r)][ˌɛl,aiˈjuː] [ˈjuːzɒʊ] [met] [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] ,
Moreover , before Liu Yuzhou met the master ,
而且 , 前 刘 禹州 遇见 这 掌握 ,
且刘豫州未得先生之前，

[stɪl] [ˈtrævə-sɪŋ] [ðə; ði] [wɜːld] ,
Still traversing the world ,
仍然 穿越 这 世界 ,
尚且纵横寰宇，

[siːz] [kənˈtrəʊl][ɒv; əv] [ˈsɪtɪz] ;
Seize control of cities ;
抢占 控制 的 城市 ;
割据城池；

[naʊ] [ðæt] [ai][hæv; həv][met] [juː; jə] , [sɜː(r)] ,
Now that I have met you , sir ,
现在 那 我 有 遇见 你 , 先生 ,
今得先生，

[ˈevriwʌn] [lʊks] [ʌp][tuː; tə][hɪm] .
Everyone looks up to him .
每个人 看起来 向上 到 他 .
人皆仰望。

[ɔːlˈðəʊ] [ə; eɪ] [θriː] - [fʊt] - [tɔːl] [tʃaɪld] ,
Although a three - foot - tall child ,
虽然 一个 三 - 脚 - 高的 孩子 ,
虽三尺童蒙，

[,aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ][sed] [ðæt] [ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] [grəʊz] [wɪŋz] .
It is also said that the tiger grows wings .
它 是 还 说 那 这 老虎 生长 翅膀 .

亦谓彪虎生翼，

[ðə; ði][,restə'reɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] [ɪz] ['ɪmɪnənt] .
The restoration of the Han dynasty is imminent .
这 恢复 的 这 韩 王朝 是 迫在眉睫 .

将见汉室复兴，

[ðə; ði][kaʊ] ['fæməli][wɒz; wəz] [dɪ'strɔɪd] .
The Cao family was destroyed .
这 曹 家庭 曾是 损毁 .

曹氏即灭矣。

[æn; ən][əʊld]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'prəriəl] [kɔːt] ,
An old minister of the imperial court ,
一个 老的 部长 的 这 帝国 法庭 ,

朝廷旧臣，

[ˈhɜːmɪt] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd][ˈfɔːrɪsts; ˈfɑːrɪsts]
Hermit in the mountains and forests
隐士 在 这 山脉 和 森林

山林隐士，

[ˈevrɪwʌn] [ɪz] [ˈiːɡəli] [əˈweɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] .
Everyone is eagerly awaiting the outcome .
每个人 是 急切地 等待中 这 结果 .

无不拭目而待：

[ˈθɪŋkɪŋ] [aɪˈtiː][wɒz; wəz][tuː; tə] [brʌʃ] [əˈweɪ] [ðə; ði] [klaʊdz] [əb'skɪər] [ðə; ði] [haɪ] [skaɪ] ,
Thinking it was to brush away the clouds obscuring the high sky ,
思维 它 曾是 到 刷子 离开 这 云 遮蔽 这 高的 天空 ,

以为拂高天之云翳，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] ['brɪliəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] ,
Looking up at the brilliance of the sun and moon ,
寻找 向上 在 这 辉煌 的 这 太阳 和 月亮 ,

仰日月之光辉，

[ˈreskjuːɪŋ] ['piːp(ə)] [frɒm; frəm]['faɪə(r)][ænd; ənd][ˈwɔːtə(r)]
Rescuing people from fire and water
救援 人们 从 火 和 水

拯民于水火之中，

[hiː; hi] [pleɪst] [ðə; ði] [wɜːld] [əˈpɒn][hɪz; ɪz][mæt] .
He placed the world upon his mat .
他 放置 这 世界 之上 他的 垫 .

措天下于衽席之上，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm][æz; əz] [wel] .
At this time as well .
在 这 时间 作为 出色地 .

在此时也。

[ˈmɪstə(r)] . [hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] ['juːʒoʊ] .
Mr . He returned to Yuzhou .
先生 . 他 返回 到 禹州 .

何先生自归豫州，

[wʌns] [kaʊz] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'spætʃt] ,
Once Cao's troops were dispatched ,
一次 曹的 军队 是 已派出 ,

曹兵一出，

[dɪ'ska:d] [ˈɑ:mə(r)][ænd; ənd] ['wepənz]
Discard armor and weapons
丢弃 盔甲 和 武器

弃甲抛戈，

[ðeɪ] [fled][æt; ət][ðə; ði][fɜ:st] [saɪn][ɒv; əv] ['trʌb(ə)l] ；
They fled at the first sign of trouble ；
他们 逃亡 在 这 第一的 符号 的 麻烦 ；

望风而窜；

[ðə; ði]['empərə(r)][kʊd; kəd][nɒt] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][,ɛl,ɑɪ'ju:][bi'ɑ:ʊʊ][tu:; tə] [brɪŋ] [pi:s] [tu:; tə][ðə; ði] ['kɒmən]
The emperor could not report to Liu Biao to bring peace to the common
这 皇帝 可以 不是 报告 到 刘 彪 到 带来 和平 到 这 常见的
[pi:p(ə)l] .
people .
人们 ；

上不能报刘表以安庶民，

[ðə; ði]['ləʊə(r)][ræŋks] ['kænɒt] [ə'sɪst] [æn; ən] [ˈɔ:f(ə)nd] [prɪns] [ɪn] [sɪ'kjɔr] ['terətri] ；
The lower ranks cannot assist an orphaned prince in securing territory ；
这 降低 排名 不能 协助 一个 孤儿 王子 在 确保 领土 ；

下不能辅孤子而据疆土；

[ðeɪ] [ðen] [ə'bændənd] [zɪn] ．
They then abandoned Xinye ．
他们 然后 弃 新业 ．

乃弃新野，

[gəʊ][tu:; tə]
Go to Fancheng ；
去 到 繁城 ；

走樊城，

[dɪ'fi:tɪd] [ɪn] [dænzjæn]
Defeated in Dangyang
战败 在 当阳

败当阳，

-
Benxiakou ；
- ；

奔夏口，

['nəʊweə(r)][tu:; tə][gəʊ] ；
Nowhere to go ；
无处 到 去 ；

无容身之地：

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . [dzɪ][di:] [ɒv; əv] ['ju:ʒoʊ] ．
He was a descendant of Mr . Ji De of Yuzhou ．
他 曾是 一个 后裔 的 先生 ； 季 德 的 禹州 ；

是豫州既得先生之后，

[,aɪ 'ti:][ɪz][nɒt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] ．
It is not as good as it was at the beginning ．
它 是 不是 作为 好的 作为 它 曾是 在 这 开始 ；

反不如其初也。

[gwa:n] [dʒɒŋ] ；
Guan Zhong ；
关 钟 ；

管仲、

[ˌel'i:] [ˌji:] ,
Le Yi ,
乐 易 ;

乐毅，

[ɪz] [ðæt] [səʊ] ?
Is that so ?
是 那 所以 ?

果如是乎？

[ˈfu:lɪʃ] [wɜ:dz] ,
Foolish words ,
愚蠢 字 ,

愚直之言，

[pli:z] [dəʊnt][bi: bi] [ə'fendɪd] !
Please don't be offended !
请 不 是 被冒犯了 !

幸勿见怪！

[ˈɑ:ftə(r)] [kɒŋ'mɪŋ] [hɜ:d] [ðɪs] ,
After Kongming heard this ,
后 孔明 听到 这 ,

“孔明听罢，

[hi: hi] [ˈtʃʌkl] [ˈsaɪləntli][ænd; ənd] [sed] :
He chuckled silently and said :
他 轻笑 默默 和 说 :

哑然而笑曰:”

[ˈsɔ:ɪŋ] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] ,
Soaring ten thousand miles ,
翱翔 十 千 英里 ,

鹏飞万里，

[haʊ] [kʊd; kəd] [bɜ:dz] [ˈpɒsəbli] [ʌndə'stænd] [hɪz; ɪz][ˌæspə'reɪʃənz] ?
How could birds possibly understand his aspirations ?
如何 可以 鸟类 可能 理解 他的 抱负 ?

其志岂群鸟能识哉？

[fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)l] , [ɪf] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] [ə'flɪktɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈsɪəriəs] [ˈɪlnəs] ,
For example , if a person is afflicted with a serious illness ,
为了 例子 , 如果 一个 人 是 受苦的 和 一个 严肃的 疾病 ,

譬如人染沉痾，

[fɜ:st] , [gɪv] [ˌaɪ 'ti:] [ə; eɪ] [bəʊl] [pʊ; əv] [raɪs] [ˈpɒrɪdʒ] [tu:; tə] [drɪŋk] .
First , give it a bowl of rice porridge to drink .
第一的 , 给 它 一个 碗 的 米 稀饭 到 喝 .

当先用糜粥以饮之，

[teɪk] [ˌaɪ 'ti:] [wɪð] [ˈmedsn; 'medɪsn] ;
Take it with medicine ;
拿 它 和 药品 ;

和药以服之；

[wʌns] [ðə; ðɪ][ɪn'tɜ:n(ə)] [ˈɔ:rgənz][ɑ:(r); ə(r)] [ˈhɑ:mə'naɪzd] ,
Once the internal organs are harmonized ,
一次 这 内部的 器官 是 协调 ,

待其腑脏调和，

[ðə; ðɪ] [ˈbɒdi] [ˈgrædʒuəli] [ˈstɛɪbəlaɪzd] .
The body gradually stabilized .
这 身体 逐步地 稳定 .

形体渐安，

[ðen] ['sʌplɪmənt] [aɪ 'ti:] [wɪð] [mi:t] .
Then supplement it with meat .
然后 补充 它 和 肉 。

然后用肉食以补之，

[tri:t] [aɪ 'ti:] [wɪð] [strɒŋ] ['medsn; 'medɪsn] :
Treat it with strong medicine :
对待 它 和 强的 药品 。

猛药以治之：

[ðen] [ðə; ði] [ru:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'zi:z] [wɪl] [bi:; bi] [kəm'pli:tli] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] .
Then the root of the disease will be completely eliminated .
然后 这 根 的 这 疾病 将要 是 完全地 已淘汰 。

则病根尽去，

[ˈpi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈeɪb(ə)] [tu:; tə][lɪv; laɪv][ə; eɪ] [fʊl] [laɪf] .
People are able to live a full life .
人们 是 有能力的 到 居住 一个 满的 生活 。

人得全生也。

[ɪf] [wi:; wi][dʊənt] [wert] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][tʃi:] [ænd; ənd] [blʌd] [tu:; tə][kɑ:m] [daʊn] . . .
If we don't wait for the qi and blood to calm down . . .
如果 我们 不 等待 为了 这 气 和 血 到 冷静的 向下 . . .

若不待气脉和缓，

[ðeɪ] [ðen] [əd'mɪnɪstəd] [strɒŋ] ['medsn; 'medɪsn][ænd; ənd] [rɪtʃ] [fu:d] .
They then administered strong medicine and rich food .
他们 然后 管理 强的 药品 和 富有的 食物 。

便投以猛药厚味，

[dɪ'zaɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][sɪ'kjʊərəti] ,
Desire for security ,
欲望 为了 安全 。

欲求安保，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
This is truly a difficult situation .
这 是 真的 一个 难的 情况 。

诚为难矣。

[maɪ] [lɔ:d] , [ɛl, aɪ'ju:] ['ju:ʒəʊ] ,
My lord , Liu Yuzhou ,
我的 主 ， 刘 禹州 ，

吾主刘豫州，

[ðə; ði][dʒæpə'ni:z] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ɪn] .
The Japanese army was defeated in Runan .
这 日本人 军队 曾是 战败 在 鲁南 。

向日军败于汝南，

[hi:; hi] [tʊk] ['refju:dʒ][ˈʌndə(r)][ɛl, aɪ'ju:] - [wɪŋ] .
He took refuge under Liu Biao's wing .
他 采取 避难所 在下面 刘 - 翼 。

寄迹刘表，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] ['nʌmbəd] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] .
The army numbered less than a thousand .
这 军队 编号 较少的 比 一个 千 。

兵不满千，

[stɒp] [ðə; ði]['kləʊʒə(r)]
Stop the closure
停止 这 关闭

将止关、

[ˈəʊpən] ,
open ,
打开 ,

张、

[dʒaʊ] [jʌn] :
Zhao Yun :
赵 云 :

赵云而已:

[ðɪs] [ɪz][dʒʌst][laɪk] [wen] [ə; eɪ] [ˈpeɪʃənts] [kənˈdɪʃn] [hæz; həz] [ri:tʃt] [ɪts][məʊst][sɪˈvɪə(r)] [steɪdʒ] .
This is just like when a patient's condition has reached its most severe stage .
这 是 只是 喜欢 什么时候 一个 患者 状况 有 达到 它是 最多 严重 阶段 .

此正如病势尙赢已极之时也，

[zɪnj] [ɪz][ə; eɪ] [rɪˈməʊt] [ˈmaʊntən] [ˈkaʊntɪ] .
Xinye is a remote mountain county .
新业 是 一个 偏僻的 山 县 .

新野山僻小县，

[ðə; ðɪ][ˌpɒpjuˈleɪʃ(ə)n][ɪz] [spa:s] .
The population is sparse .
这 人口 是 疏 .

人民稀少，

[greɪn] [ɪz] [skeəs] .
Grain is scarce .
粮食 是 稀少 .

粮食鲜薄，

[ˈju:ʒoʊ] [wəz; wəz] [ˈmɪəli] [ə; eɪ] [ˈtempərəri] [ˈrefju:dʒ] .
Yuzhou was merely a temporary refuge .
禹州 曾是 仅仅 一个 暂时的 避难所 .

豫州不过暂借以容身，

[ɑ:(r); ə(r)] [ðeɪ] [ˈri:əli] [ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][sɪt][hɪə(r)][ænd; ənd] [weɪt] ?
Are they really going to sit here and wait ?
是 他们 真的 去 到 坐 这里 和 等待 ?

岂真将坐守于此耶？

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ðɪ][ˈɑ:mə(r)][ænd; ənd] [ˈwepənz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˌɪnkəmˈpli:t] ,
Because the armor and weapons were incomplete ,
因为 这 盔甲 和 武器 是 未完成 ,

夫以甲兵不完，

[ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [wɔ:lz] [wɜ:(r); wə(r)] [nɒt][sɪˈkjʊə(r)] .
The city walls were not secure .
这 城市 墙壁 是 不是 安全的 .

城郭不固，

[æn; ən] [ˈɑ:mi] [ðæt] [ɪz][nɒt] [wel] - [treɪnd]
An army that is not well - trained
一个 军队 那 是 不是 出色地 - 受过训练

军不经练，

[fu:d] [səˈplaɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈrʌnɪŋ] [aʊt] .
Food supplies are running out .
食物 补给品 是 跑步 出去 .

粮不继日，

[haʊˈevə(r)] , - [bɜ:nd] [ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ] .
However , Bowang burned the village .
然而 , - 烧伤 这 村庄 .

然而博望烧屯，

[bəɪh] ['ju:zɪz; 'ju:sɪz][ˈwɔ:tə(r)] ,
Baihe uses water ,
白河 用途 水 ,

白河用水，

[ˈʃiːˈɑːhuː] [dʌn] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] .
Xiahou Dun was appointed .
夏侯 逼债 曾是 任命 .

使夏侯惇，

[kɑʊ] [ˌɑːr iː ˈen][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɪlk][wɜː(r); wə(r)] [ˈterɪfaɪd] .
Cao Ren and his ilk were terrified .
曹 任 和 他的 牛奶 是 恐惧 .

曹仁辈心惊胆裂：

[aɪ] [ˈhʌmbli] [bɪˈliːv] [ðæt] [ɡwɑːn] [dʒɒŋ] ,
I humbly believe that Guan Zhong ,
我 谦卑地 相信 那 关 钟 ,

窃谓管仲、

[juˈeɪ] [jɪz] [juːz][ɒv; əv] [truːps] ,
Yue Yi's use of troops ,
岳 易的 使用 的 军队 ,

乐毅之用兵，

[aɪ ˈtiː] [meɪ] [nɒt][gəʊ] [ðæt] [faː(r)] .
It may not go that far .
它 可能 不是 去 那 远的 .

未必过此。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ɛ,ɑɪˈjuː] [kɔːŋ] [səˈrendərɪŋ] [tuː; tə] [kɑʊ] [kɑʊ] . . .
As for Liu Cong surrendering to Cao Cao . . .
作为 为了 刘 国会 投降 到 曹 曹 . . .

至于刘琮降操，

[ðə; ði] [truːθ] [əˈbaʊt] ['juːʒoʊ] [ɪz] [ʌnˈhəʊn] ;
The truth about Yuzhou is unknown ;
这 真相 关于 禹州 是 未知 ;

豫州实出不知；

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt][beə(r)][tuː; tə] [teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkeɒs] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði]
Furthermore , they could not bear to take advantage of the chaos to seize the
此外 , 他们 可以 不是 熊 到 拿 优势 的 这 混乱 到 抢占 这

[ˈlegəsi] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈkɪnzmen] .
legacy of their kinsmen .
遗产 的 他们的 亲属 .

且又不忍乘乱夺同宗之基业，

[ðɪs] [ɪz][ˈtruːli][ə; eɪ] [dɪˈspleɪ] [ɒv; əv] [greɪt] [bəˈneɪvələns] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsənəs] .
This is truly a display of great benevolence and righteousness .
这 是 真的 一个 展示 的 伟大的 仁 和 义 .

此真大仁大义也。

[ðə; ði] [dɪˈfiːt] [æt; ət] [dæŋzjæŋ]
The defeat at Dangyang
这 击败 在 当阳

当阳之败，

[ɪn] [ˈjuːzəʊ] , [ˈhʌndrədz] [pʊ; əv] [θəʊzəndz] [pʊ; əv] [ˈpi:p(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [si:n] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [faɪt] [fɔː(r); fə(r)]
In Yuzhou , hundreds of thousands of people were seen going to fight for
在 禹州 , 数百 的 数千 的 人们 是 已见 去 到 斗争 为了
[ðeə(r)] [kɔːz] .
their cause .
他们的 原因 :

豫州见有数十万赴义之民，

[səˈpɔːtɪŋ] [ðə; ði] [ˈeldəli] [ænd; ənd] [ˈbrɪŋɪŋ] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] ,
Supporting the elderly and bringing along the young ,
支持 这 老年 和 带来 沿着 这 年轻的 ,
扶老携幼相随，

[aɪ] [kænt] [beə(r)] [tuː; tə] [θrəʊ] [aɪ ˈtiː] [əˈweɪ] .
I can't bear to throw it away .
我 不能 熊 到 扔 它 离开 :

不忍弃之，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [ten] [maɪlz] [ə; eɪ] [deɪ]
Traveling ten miles a day
旅行 十 英里 一个 天

日行十里，

[dʒɑːŋɡəlɪŋ] , [ˈlækɪŋ] [æmˈbɪʃ(ə)n]
Jiangling , lacking ambition
江陵 , 缺乏 志向

不思进取江陵，

[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ʃeə(r)] [dɪˈfi:t]
Willing to share defeat
愿意的 到 分享 击败

甘与同败，

[ðɪs] [ɪz] [ˈɔːlsəʊ] [ə; eɪ] [greɪt] [ækt] [pʊ; əv] [bəˈheɪələns] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnəs] .
This is also a great act of benevolence and righteousness .
这 是 还 一个 伟大的 行为 的 仁 和 义 :

此亦大仁大义也。

[aʊtˈhʌmbəd] ,
Outnumbered ,
寡不敌众 ,

寡不敌众，

[ˈvɪktəri] [ænd; ənd] [dɪˈfi:t] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkɒmən] [əˈkəːrəns, -'kl-] .
Victory and defeat are common occurrences .
胜利 和 击败 是 常见的 发生 :

胜负乃其常事。

[ɪn] [ðə; ði] [pɑːst] , [ˈempərə(r)] [gəʊˈdzuː] [ˈsʌfəd] [ˈsevrəl] [dɪˈfi:t] [æt; ət] [ðə; ði] [hændz] [pʊ; əv] [ʃiːˈæŋ] [ju] .
In the past , Emperor Gaozu suffered several defeats at the hands of Xiang Yu .
在 这 过去的 , 皇帝 高祖 遭受 一些 失败 在 这 双手 的 向 于 :

昔高皇数败于项羽，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈbæt(ə)l] [æt; ət] - [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [səkˈses] .
And the battle at Gaixia was a success .
和 这 战斗 在 - 曾是 一个 成功 :

而垓下一战成功，

[wɒz; wəz] [ðɪs] [nɒt] [ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [plæn] [baɪ] [hæn] [ɪn] ?
Was this not a brilliant plan by Han Xin ?
曾是 这 不是 一个 杰出的 计划 经过 韩 新 ?

此非韩信之良谋乎？

[maɪ] [ˈhʌzbənd] [hæz; həz] [bi:n] [ˈfeɪθf(ə)l] [tu:; tə][em ˈi:][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ænd; ənd][hæz; həz] [sɜ:vd]
My husband has been faithful to me for a long time and has served
我的 丈夫 有 到过 忠实 到 我 为了 一个 长的 时间 和 有 服务
[ðə; ði][ˈempərə(r)] [wel] .
the emperor well .
这 皇帝 出色地 .

夫信久事高皇，

[hi:; hi][hæz; həz][ˈnevə(r)] [wʌn] [ə; eɪ][ˈsiəri:z] [ɒv; əv] [ˈvɪktəri:z] .
He has never won a series of victories .
他 有 绝不 韩元 一个 系列 的 胜利 .

未尝累胜。

[tu:; tə][ˈkʌvə(r)][ˈnæ(ə)nəl][grænd][plænz] ,
To cover national grand plans ,
到 覆盖 国家的 盛大 计划 ,

盖国家大计，

[ðə; ði] [ˈseɪfti] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈnei(ə)n]
The safety of the nation
这 安全 的 这 国家

社稷安危，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈmɑ:stəmaɪnd] [biˈhaɪnd][,aɪ ˈti:] .
There was a mastermind behind it .
那里 曾是 一个 幕后策划者 在后面 它 .

是有主谋。

[ʌnˈlaɪk] [ðəʊz] [hu:] [bəʊst] [ænd; ənd][ˈɑ:gju:] ,
Unlike those who boast and argue ,
与此不同 那些 WHO 夸 和 争论 ,

非比夸辩之徒，

[drɪˈsi:vɪŋ] [ˈpi:p(ə)l] [wɪð] [fɔ:ls] [,repjuˈteɪ(ə)n] :
Deceiving people with false reputation :
欺骗 人们 和 错误的 名声 :

虚誉欺人：

[ˈsɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtɔ:kɪŋ]
Sitting and talking
坐着 和 说

坐议立谈，

[ʌnˈmætʃt] ;
Unmatched ;
无与伦比 ;

无人可及；

[əˈdæpt][tu:; tə] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˈsɜ:kəmstənsɪz]
Adapt to changing circumstances
适应 到 变化 情况

临机应变，

[kəmˈpli:tli] [ɪnˈkɒmpɪtənt] .
Completely incompetent .
完全地 不称职的 .

百无一能。

[ðɪs] [ɪz] [ˈtru:li] [ˈlɑ:fəbl] !
This is truly laughable !
这 是 真的 可笑 !

诚为天下笑耳！

[ðɪs] [ˈpæsɪdʒ] ,
This passage ,
这 通道 ,

“这一篇言语，

[ʒɑ:ŋ] [dʒaʊ] [dɪd] [nɒt] [rɪˈspɒnd] [tu:; tə] [ðɪs] .
Zhang Zhao did not respond to this .
张 赵 做过 不是 回应 到 这 .

说得张昭并无一言回答。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][mæn][ɪn][ðə; ði] [ˈɔ:diəns] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [vɔɪs] [ænd; ənd] [ɑ:skt] :
Suddenly , a man in the audience raised his voice and asked :
突然 , 一个 男人 在 这 观众 提高 他的 嗓音 和 问 :

座上忽一人抗声问曰：

" [ˈkʌrəntli] , [kaʊ] [kaʊ] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈmɪljən] [tru:ps] [stˈeɪjənd] [hɪə(r)] . "
" Currently , Cao Cao has a million troops stationed here . "
" 现在 , 曹 曹 有 一个 百万 军队 驻 这里 . "

“今曹公兵屯百万，

[θˈaʊzəndz] [wɪl] [bi:; bi] [ˈlɪstɪd] .
Thousands will be listed .
数千 将要 是 列出 .

将列千员，

[ˈdræɡən] [ˈsɔ:ɾɪŋ] , [ˈtaɪɡə(r)] [ˈgleərɪŋ] ,
Dragon soaring , tiger glaring ,
龙 翱翔 , 老虎 刺眼 ,

龙骧虎视，

-
Pingzhan Jiangxia
- 江夏

平吞江夏，

[wɒt] [ɪz][jɔ: (r); jə(r)] [əˈpɪnjən] ?
What is your opinion ?
什么 是 你的 观点 ?

公以为何如？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [vju:] [,aɪ ˈti:] ,
Kongming viewed it ,
孔明 已查看 它 ,

孔明视之，

[ðɪs] [ɪz] [ju] [fæn] .
This is Yu Fan .
这 是 于 扇子 .

乃虞翻也。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[kaʊ] [kaʊ] [ˈpæsɪfaɪ] [juˈɑ:n] [ʃaʊz] [smɔ:l] , [ɪmˈpɒvərɪft] [ˈfɔ:sɪz] [æt; ət] - .
Cao Cao pacified Yuan Shao's small , impoverished forces at Xiakou .
曹 曹 安抚 元 邵氏 小的 , 贫困 力量 在 - .

“曹操收袁绍蚁聚之穷于夏口，

[aɪ] [ˈhʌmbli] [si:k] [jɔ: (r); jə(r)] [ˈgaɪd(ə)ns] .
I humbly seek your guidance .
我 谦卑地 寻找 你的 指导 .

区区求教于人，

[ˈjet] [hiː; hi] [stɪl] [sez] [hiː; hi][ɪz][nɒt] [əˈfreɪd] .
Yet he still says he is not afraid .
然而 他 仍然 说道 他 是 不是 害怕的 。

而犹言不惧，

[ðɪs] [ɪz] [ˈʌtəli] [ˈærəɡənt] [ænd; ənd] [dɪˈseptɪv] ！
This is utterly arrogant and deceptive ！
这 是 完全地 傲慢的 和 欺骗性的 ！

此真大言欺人也！ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] ！
Kongming said ！
孔明 说 ！

孔明曰：

" [ɛlˌaɪˈjuː] [ˈjuːzəʊ] [led] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈraɪtjəs] [ˈsəʊldʒəz] . . . "
" Liu Yuzhou led several thousand righteous soldiers . "
" 刘 禹州 引领 一些 千 正义 士兵 . "

“刘豫州以数千仁义之师，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [wɪðˈstænd] [ə; eɪ] [ˈmɪljən] [ˈbruːt(ə)] [ˈsəʊldʒəz] ？
How can we withstand a million brutal soldiers ？
如何 能 我们 经受 一个 百万 野蛮 士兵 ？

安能敌百万残暴之众？

[rɪˈtri:t] [tuː; tə] -
Retreat to Xiakou
撤退 到 -

退守夏口，

[ˈðeəfɔː(r)] , [wiː; wi][mʌst; məst] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] .
Therefore , we must wait for the right time .
所以 ， 我们 必须 等待 为了 这 正确的 时间 。

所以待时也。

[naʊ] [hæz; həz] [wel] - [treɪnd] [truːps] [ænd; ənd] [ˈæmpl] [prəˈvɪz(ə)nz] .
Jiangdong now has well - trained troops and ample provisions .
江东 现在 有 出色地 - 受过训练 军队 和 充足 条款 。

今江东兵精粮足，

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [aɪˈtiː][hæz; həz][ðə; ði][ˈnætʃ(ə)rəl][ˈbæriə(r)][pɒ; əv][ðə; ði] [ˈjæŋtʃi] [ˈrɪvə(r)] .
Moreover , it has the natural barrier of the Yangtze River .
而且 ， 它 有 这 自然的 障碍 的 这 长江 河 。

且有长江之险，

[ðeɪ] [stɪl] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [fɔːs] [ðeə(r)] [bɔːd] [tuː; tə] [niːl] [ænd; ənd] [səˈrendə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈenəmi] .
They still wanted to force their lord to kneel and surrender to the enemy .
他们 仍然 通缉 到 力量 他们的 主 到 下跪 和 投降 到 这 敌人 。

犹欲使其主屈膝降贼，

[ɪɡˈnɔːrɪŋ] [ðə; ði] [ˈrɪdɪkjuːl] [frɒm; frəm] [ɔːl] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɜːld] .
Ignoring the ridicule from all over the world .
忽略 这 嘲笑 从 全部 超过 这 世界 。

不顾天下耻笑。

[ˈðeəfɔː(r)] ,
Therefore ,
所以 ，

由此论之，

[ɛlˌaɪˈjuː][ˌbiː iː ˈaɪ] [ˈtruːli] [hæz; həz][nəʊ][fɪə(r)][pɒ; əv] [kaʊ] [kaʊ] ！
Liu Bei truly has no fear of Cao Cao ！
刘 贝 真的 有 不 害怕 的 曹 曹 ！

刘豫州真不惧操贼者矣！ ”

[jʊ] [fæn][kʊd; kəd][nɒt] [rɪ'spɒnd] .
Yu Fan could not respond .
于 扇子 可以 不是 回应 :

虞翻不能对。

[ə'nʌðə(r)] ['pɜ:s(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ru:m] [ɑ:skt] :
Another person in the room asked :
其他 人 在 这 房间 问 :

座间又一人问曰：

[kɒŋ'mɪŋ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] ['emjuleɪt] [ji:] .
Kongming wanted to emulate Yi .
孔明 通缉 到 仿真 易 :

“孔明欲效仪、

[kɪnz] [tʌŋ]
Qin's Tongue
秦的 舌头

秦之舌，

[tu:; tə] [pə'sweɪd] ['i:stən] [wu:] ?
To persuade Eastern Wu ?
到 说服 东 吴 ?

游说东吴耶？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [vju:] [aɪ 'ti:] ,
Kongming viewed it ,
孔明 已查看 它 ,

孔明视之，

[ðɪs] [ɪz][bu:][dʒi:] .
This is Bu Zhi .
这 是 布 智 :

乃步骧也。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[bu:] [zɪʃən] [ə'pɔɪntɪd] [su:][tʃɪn][ænd; ənd] [ʒɑ:ŋ] [ji:][æz; əz] [di'beɪtə] .
Bu Zishan appointed Su Qin and Zhang Yi as debaters .
布 紫山 任命 苏 秦 和 张 易 作为 辩论者 :

“步子山以苏秦张仪为辩士，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [su:][tʃɪn] ,
I don't know Su Qin ,
我 不 知道 苏 秦 ,

不知苏秦、

[ʒɑ:ŋ] [ji:][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] .
Zhang Yi was also a hero .
张 易 曾是 还 一个 英雄 :

张仪亦豪杰也。

[su:][tʃɪn] [wɔ:(r)][ðə; ði] [si:lz] [ɒv; əv][sɪks] [stɜ:ts] - [praɪm] ['mɪnɪstə] .
Su Qin wore the seals of six states ' prime ministers .
苏 秦 穿着 这 封印 的 六 各州 - 主要的 部长们 :

苏秦佩六国相印，

[ʒɑ:ŋ] [ji:] [sɜ:vɪd] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃɪn] [twɑɪs] .
Zhang Yi served as prime minister of Qin twice .
张 易 服务 作为 主要的 部长 的 秦 两次 :

张仪两次相秦，

[ðeɪ] [ɔ:l][hæd; həd][ðə; ði][æmˈbi(ə)n][tu:; tə][help][ðə; ði][ˈpi:p(ə)] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈnei(ə)n] .
They all had the ambition to help the people and the nation .
他们 全部 有 这 志向 到 帮助 这 人们 和 这 国家 .
皆有匡扶人国之谋，

[ʌnˈlaɪk] [ðəʊz] [hu:] [ˈbɒli] [ðə; ði] [wi:k] [ænd; ənd][fɪə(r)][ðə; ði] [strɒŋ] ,
Unlike those who bully the weak and fear the strong ,
与众不同 那些 WHO 欺负 这 虚弱的 和 害怕 这 强的 ,
非比畏强凌弱，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [fɪəz] [naɪvz] [ænd; ənd] [əˈvɔɪdz] [sɔ:rdz] .
He is a person who fears knives and avoids swords .
他 是 一个 人 WHO 恐惧 刀具 和 避免 剑 .
惧刀避剑之人也。

[ju:; jʊ][hæv; həv][ɔ:l] [hɜ:d] [kaʊ] [kaʊz] [fɔ:ls] [ænd; ənd] [dɪˈsi:tf(ə)] [wɜ:dz] ,
You have all heard Cao Cao's false and deceitful words ,
你 有 全部 听到 曹 曹的 错误的 和 欺骗性的 字 ,
君等闻曹操虚发诈伪之词，

[ðen] , [aʊt][ɒv; əv][fɪə(r)] , [ðeɪ] [səˈrendəd] .
Then , out of fear , they surrendered .
然后 , 出去 的 害怕 , 他们 投降 .
便畏惧请降，

[deə(r)][tu:; tə] [lɑ:f] [æt; ət][su:] [tʃɪn]
Dare to laugh at Su Qin
敢 到 笑 在 苏 秦
敢笑苏秦、

[ʒɑ:ŋ] [ji:] ?
Zhang Yi ?
张 易 ?
张仪乎？ ”

[bu:][dʒi:] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Bu Zhi remained silent .
布 智 剩余 沉默的 .
步骘默然无语。

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [ɑ:skt] :
Suddenly someone asked :
突然 某人 问 :
忽一人问曰：

" [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈpɜ:s(ə)n][dɪd] [kɒŋˈmɪŋ] [θɪŋk] [kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] ? "
" **What kind of person did Kongming think Cao Cao was ?** "
" 什么 种类 的 人 做过 孔明 思考 曹 曹 曾是 ? "
“孔明以曹操何如人也？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [əbˈzɜ:vɪd] [ðə; ði][mæn] ,
Kongming observed the man ,
孔明 观察到 这 男人 ,
孔明视其人，

[ɪts] [ʃweɪ] [zɔ:ŋ] .
It's Xue Zong .
它是 薛 宗 .
乃薛综也。

[kɒŋˈmɪŋ] [rɪˈplaɪd] :
Kongming replied :
孔明 回复 :
孔明答曰：

[kɑʊ] [kɑʊ] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈtreɪtə(r)][tuː; tə][ðə; ðɪ][hæn] [ˈdɪnəsti] .

Cao Cao was a traitor to the Han dynasty .
曹 曹 曾是 一个 叛徒 到 这 韩 王朝 .

“曹操乃汉贼也，

[waɪ] [ˈbɒðə(r)] [ˈɑːskɪŋ] ？

Why bother asking ？

为什么 打扰 问 ？

又何必问？ ”

[ɪn] [kənˈkluːʒn] ：

In conclusion ：

在 结论 ：

综曰：

" [ðə; ðɪ] [ˈpʌblɪk] [əˈpɪnjən] [ɪz] [rɒŋ] .

" The public opinion is wrong .

" 这 民众 观点 是 错误的 .

“公言差矣。

[ðə; ðɪ][hæn] [ˈdɪnəsti] [hæz; həz] [biːn] [paːst] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈprez(ə)nt] [deɪ] .

The Han dynasty has been passed down to the present day .

这 韩 王朝 有 到过 通过了 向下 到 这 展示 天 .

汉传世至今，

[ɪts] [taɪm] [ɪz][ʌp] .

Its time is up .

它是 时间 是 向上 .

天数将终。

[naʊ] [kɑʊ] [kɑʊ] [hæz; həz] [tuː] - [θɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [wɜːld] [ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz][kənˈtrəʊl] .

Now Cao Cao has two - thirds of the world under his control .

现在 曹 曹 有 二 - 三分之一 的 这 世界 在下面 他的 控制 .

今曹公已有天下三分之二，

[ˈpiːp(ə)l] [ɔːl] [jɜːn] [fɔː(r); fə(r)] [həʊm] .

People all yearn for home .

人们 全部 向往 为了 家 .

人皆归心。

[ˌeɪˈlɪjuː] [ˈjuːzəʊ] [wɒz; wəz][ˌʌnəˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈɒpətjuːn] [ˈməʊmənt] .

Liu Yuzhou was unaware of the opportune moment .

刘 禹州 曾是 不知情 的 这 适时的 片刻 .

刘豫州不识天时，

[dɪˈzaɪə(r)][ænd; ənd] [straɪf]

Desire and strife

欲望 和 冲突

强欲与争，

[dʒʌst] [laɪk] [ˈθrəʊɪŋ] [æn; ən] [eg] [əˈɡenst] [ə; eɪ] [rɒk] .

Just like throwing an egg against a rock .

只是 喜欢 投掷 一个 蛋 反对 一个 岩石 .

正如以卵击石，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ˈpɒsəbli] [əˈvɔɪd] [dɪˈfiːt] ？

How could they possibly avoid defeat ？

如何 可以 他们 可能 避免 击败 ？

安得不败乎？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] [ˈstɜːnli] ：

Kongming said sternly ：

孔明 说 严厉地 ：

孔明厉声曰：

[haʊ] [kʊd; kəd][ˈweɪ] [dʒɪŋwən] [ˈʌtə(r)] [sʌt] [ˌdɪsrɪˈspektf(ə)l] [ænd; ənd] [ʌnˈfɪljəl] [wɜːdz] ?
How could Xue Jingwen utter such disrespectful and unfilial words ?
如何 可以 薛 静文 说出 这样的 不尊重 和 不孝 字 ?
“薛敬文安得出此无父无君之言乎！

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [bɔːn] [bɪˈtwiːn] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] ,
A person is born between heaven and earth ,
一个 人 是 出生 之间 天堂 和 地球 ,
夫人生天地间，

[ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [faʊnˈdeɪ](ə)n] [ɒv; əv] [wʌnz] [ˈkærəktə(r)] .
Loyalty and filial piety are the foundation of one's character .
忠诚 和 孝 虔诚 是 这 基础 的 一个人的 特点 .
以忠孝为立身之本。

[sɪnz] [juː; jʊ] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] ,
Since you became a minister of the Han Dynasty ,
自从 你 成为 一个 部长 的 这 韩 王朝 ,
公既为汉臣，

[ðen] [wʌn] [wɪl] [siː] [dɪsˈlɔɪəl] [ˈpiːp(ə)l] .
Then one will see disloyal people .
然后 一 将要 看 不忠 人们 .
则见有不臣之人，

[wiː; wi][sweə(r)][tuː; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] [təˈgeðə(r)] :
We swear to kill them together :
我们 发誓 到 杀 他们 一起 :
当誓共戮之：

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)] .
The way of being a minister .
这 方式 的 存在 一个 部长 .
臣之道也。

[kaʊ] [kaʊz] [ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] [naʊ] [ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði] [ˈbenɪfɪts] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] .
Cao Cao's ancestors now enjoy the benefits of the Han dynasty .
曹 曹的 祖先 现在 享受 这 好处 的 这 韩 王朝 .
今曹操祖宗叨食汉禄，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第66/181页

[ɪnˈsted] [ɒv; əv] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [riːˈpei, ri-] [ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
Instead of thinking about repaying the country ,
反而 的 思维 关于 偿还 这 国家 ,
不思报效,

[ˈhɑːrbərɪŋ] [rɪˈbeljəs] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] ,
Harboring rebellious intentions ,
窝藏 叛逆的 意图 ,
反怀篡逆之心,

[wɒt] [ðə; ði] [wɜːld] [faɪndz] [aʊtˈreɪdʒəs] ;
What the world finds outrageous ;
什么 这 世界 发现 令人愤慨 ;
天下之所共愤;

[ðə; ði] [djuːk] [ðen] [əˈtrɪbjʊːtɪd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] .
The Duke then attributed it to the will of Heaven .
这 公爵 然后 归因于 它 到 这 将要 的 天堂 .
公乃以天数归之,

[hiː; hi][ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈpɜːs(ə)n] [wɪˈðəʊt] [ˈfɑːðə(r)][ɔː(r)][ˈruːlə(r)] !
He is truly a person without father or ruler !
他 是 真的 一个 人 没有 父亲 或者 统治者 !
真无父无君之人也!

[wɜːdz] [ˈkænɒt] [ɪkˈspres] [maɪ] [əˈpɪnjən] !
Words cannot express my opinion !
字 不能 表达 我的 观点 !
不足与语!

[pliːz] [duː; də][nɒt] [rɪˈpiːt] [ðɪs] !
Please do not repeat this !
请 做 不是 重复 这 !
请勿复言! ”

[ʃweɪ] [zɔːŋ] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ʃeɪm] .
Xue Zong was filled with shame .
薛 宗 曾是 已填 和 耻辱 .
薛综满面羞惭,

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [ˈɑːnsə(r)] .
Unable to answer .
无法 到 回答 .
不能对答。

[əˈnʌðə(r)] [ˈpɜːs(ə)n][ɪn][ðə; ði] [siːt] [rɪˈspɒndɪd] [ænd; ənd] [ɑːskt] :
Another person in the seat responded and asked :
其他 人 在 这 座位 回应 和 问 :
座上又一人应声问曰:

[ɔːlˈðəʊ] [kɑʊ] [kɑʊ] [held] [ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈhɒstɪdʒ] [tuː; tə] [kəˈmɑːnd] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [ˈbɔːdz]
Although Cao Cao held the emperor hostage to command the feudal lords
虽然 曹 曹 握住 这 皇帝 人质 到 命令 这 封建 领主们
“曹操虽挟天子以令诸侯,

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; ei] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv] [ˈtʃɑ:nsələ(r)] [kɑʊ][kæn; kən] .

He was a descendant of Chancellor Cao Can .
他 曾是 一个 后裔 的 校长 曹 能 .

犹是相国曹参之后。

[ɔ:l'dəʊ] [ɛl,ai'ju:] [ˈju:ʒoʊ] [ɪz] [sed] [tu:; tə][bi:; bi][ə; ei] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv] [prɪns] [dʒɪŋ][ɒv; əv] [dʒɒŋʃan] ,
Although Liu Yuzhou is said to be a descendant of Prince Jing of Zhongshan ,

刘豫州虽云中山靖王苗裔，

[haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [wei] [tu:; tə][ˈverɪfaɪ][,ai 'ti:] .

However , there is no way to verify it .
然而 , 那里 是 不 方式 到 核实 它 .

却无可稽考，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['klɪəli] [dʒʌst][ə; ei][mæt] [ˈwi:və(r)] [ænd; ənd][ˈsænd(ə)]['selə(r)] .

He was clearly just a mat weaver and sandal seller .
他 曾是 清楚地 只是 一个 垫 织工 和 凉鞋 卖方 .

眼见只是织席贩屨之夫耳，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðei] [ˈpɒsəbli] [kən'tend] [wɪð] [kɑʊ] [kɑʊ] ?

How could they possibly contend with Cao Cao ?
如何 可以 他们 可能 抗衡 和 曹 曹 ?

何足与曹操抗衡哉！ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [vju:] [,ai 'ti:] ,

Kongming viewed it ,
孔明 已查看 它 ,

孔明视之，

[,ai 'ti:][wɒz; wəz][ˈlʌ; lu:][dʒi] .

It was Lu Ji .
它 曾是 鲁 季 .

乃陆绩也。

[kɒŋ'mɪŋ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :

Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [nɒt][ˈlʌ; lu:] [læŋ] , [hu:] ['kærid] ['brɪndʒɪz] [wɪð] [hɪm][æ; ət][ju'dɑ:n] [ju:z] ['teɪb(ə)] ? "
" Are you not Lu Lang , who carried oranges with him at Yuan Shu's table ? "

“公非袁术座间怀桔之陆郎乎？

[pli:z] [bi:; bi] ['si:tɪd] .

Please be seated .
请 是 坐着 .

请安坐，

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə] [wɒt] [ai][hæv; həv][tu:; tə] [seɪ] :

Listen to what I have to say :
听 到 什么 我 有 到 说 :

听吾一言：

[kɑʊ] [kɑʊ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtʃɑ:nsələ(r)] [ɒv; əv] [kɑʊ] .

Cao Cao was the son of the Chancellor of Cao .
曹 曹 曾是 这 儿子 的 这 校长 的 曹 .

曹操既为曹相国之后，

[ðen] [ðei] [wʊd] [bi:; bi] [əˈfɪ(ə)lz] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] [fɔ:(r); fə(r)] [dʒenə'reɪʃnz] ;

Then they would be officials of the Han Dynasty for generations ;
然后 他们 会 是 官员 的 这 韩 王朝 为了 几代人 ;

则世为汉臣矣；

[naʊ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [tɪ'rænɪk(ə)] [ænd; ənd] [dɒmɪ'nɪərɪŋ] .
Now they are tyrannical and domineering .
现在 他们 是 强横 和 盛气凌人 .
今乃专权肆横，

[ˈbʊliɪŋ] [ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd][ˈfaːðə(r)] ,
Bullying the emperor and father ,
欺凌 这 皇帝 和 父亲 ,
欺凌君父，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [nɒt][ˈəʊnli][ðə; ði] [ˈæbsəns] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈruːlə(r)] ,
It is not only the absence of a ruler ,
它 是 不是 仅有的 这 缺席 的 一个 统治者 ,
是不惟无君，

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [ðeɪ] [dɪ'spaɪz] [ðeə(r)][ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] .
Furthermore , they despise their ancestors .
此外 , 他们 鄙视 他们的 祖先 .
亦且蔑祖，

[nɒt] [ˈəʊnli][ðə; ði] [rɪ'beljəs] [ˈmɪnɪstər] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] ,
Not only the rebellious ministers of the Han Dynasty ,
不是 仅有的 这 叛逆的 部长们 的 这 韩 王朝 ,
不惟汉室之乱臣，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [ˈtreɪtərəs] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [kəʊ] [ˈfæməli] .
He was also a traitorous son of the Cao family .
他 曾是 还 一个 叛徒 儿子 的 这 曹 家庭 .
亦曹氏之贼子也。

[,ɛl,ɑɪˈjuː] [ˈjuːzəʊ] , [ə; eɪ] [dɪ'sɛndənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈfæməli] ,
Liu Yuzhou , a descendant of the imperial family ,
刘 禹州 , 一个 后裔 的 这 帝国 家庭 ,
刘豫州堂堂帝胄，

[ðə; ði] [ˈkʌrənt] [ˈempərə(r)] ,
The current emperor ,
这 当前的 皇帝 ,
当今皇帝，

[ˈgrɑːntɪŋ] [ˈtaɪtlz] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][dʒiːni'ælədʒi]
Granting titles according to genealogy
授予 标题 根据 到 家谱
按谱赐爵，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [sɔːs] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] ?
What is the source of this information ?
什么 是 这 来源 的 这 信息 ?
何云无可稽考？

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ˈempərə(r)][gəʊ'dzuː][rəʊz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈvɪlɪdʒ] [hed] .
Moreover , Emperor Gaozu rose from the position of village head .
而且 , 皇帝 高祖 玫瑰 从 这 位置 的 村庄 头 .
且高祖起身亭长，

[ænd; ənd] [ɪˈventʃuəli] , [hiː; hi] [pəˈzest] [ðə; ði] [wɜːld] ;
And eventually , he possessed the world ;
和 最终 , 他 拥有 这 世界 ;
而终有天下；

[ˈwiːvɪŋ] [mæts][ænd; ənd] [ˈselɪŋ] [ˈʃuːz] ,
Weaving mats and selling shoes ,
编织 垫子 和 销售 鞋 ,
织席贩屨，

[wɒt] [ɪz][ðəə(r)][tuː; tə][biː; bi] [ə'feɪmd] [ɒv; əv] ?
What is there to be ashamed of ?
什么 是 那里 到 是 羞愧 的 ？

又何足为辱乎？

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [vjuː] [ɒv; əv][ə; eɪ][tʃaɪld] .
This is the view of a child .
这 是 这 看法 的 一个 孩子 。

公小儿之见，

" [aɪ][eɪ 'em][nɒt] ['wɜːði] [tuː; tə] [kən'vɜːs] [wɪð] [sʌtʃ] ['lɜːnɪd] ['skɑːlərz] ! "
" I am not worthy to converse with such learned scholars ! "
" 我 是 不是 值得 到 交谈 和 这样的 学习 学者们 ！ "

不足与高士共语！ "

[ˈlʌ; luː][dʒi][wɒz; wəz] ['spiːtʃləs] .
Lu Ji was speechless .
鲁 季 曾是 无言 。

陆绩语塞。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)] [ɪn][ðə; ði] [siːt] ['sʌd(ə)nli] [sed] :
One of the people in the seat suddenly said :
一 的 这 人们 在 这 座位 突然 说 。

座上一人忽曰：

" [wɒt] [kɒŋ'mɪŋ] [sed] . . . "
" What Kongming said . . . "
" 什么 孔明 说 . . . "

“孔明所言，

[ɔːl] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][ɑː(r); ə(r)] ['sɒfɪstri] .
All of them are sophistry .
全部 的 他们 是 诡辩 。

皆强词夺理，

[nʌn] [ɒv; əv] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ˈvælɪd][ˈɑːɡjʊm(ə)nts] .
None of these are valid arguments .
没有任何 的 这些 是 有效的 论点 。

均非正论，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə][seɪ] [mɔː(r)] .
No need to say more .
不 需要 到 说 更多的 。

不必再言。

[ænd; ənd] [meɪ] [aɪ][ɑːsk] [wɪtʃ] ['klæsɪk] [tekst] [kɒŋ'mɪŋ] ['stʌdɪd] ?
And may I ask which classic text Kongming studied ?
和 可能 我 问 哪个 经典的 文本 孔明 研究 ？

且请问孔明治何经典？ "

[kɒŋ'mɪŋ] [vjuː] [aɪ 'tiː] ,
Kongming viewed it ,
孔明 已查看 它 。

孔明视之，

[,aɪ 'tiː][ɪz]['saʊə(r)] .
It is sour .
它 是 酸的 。

乃严酸也。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 。

孔明曰：

" ['sɜ:tʃɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['freɪzɪz] [ænd; ənd] ['sentənsɪz] ,
" Searching for phrases and sentences ,
" 搜索 为了 短语 和 句子 ,
" 寻章摘句 ,

[ðɪ:z] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [kə'rʌpt] ['skɑ:lərz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] .
These are the corrupt scholars of the world .
这些 是 这 腐败 学者们 的 这 世界 .
世之腐儒也 ,

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] ['kʌntri] [bi:; bi] [ɪ'stæblɪʃt] ?
How can a country be established ?
如何 能 一个 国家 是 已确立的 ?
何能兴邦立事 ?

[mɔ:r'əʊvə(r)] , [ðə; ði] ['eɪnfənt] ['fɑ:rmərz][ɒv; əv] [ʃen] [ænd; ənd][ji:; jɪn] ,
Moreover , the ancient farmers of Shen and Yi Yin ,
而且 , 这 古老的 农民 的 沈 和 易 阴 ,
且古耕莘伊尹 ,

['fɪʃɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][weɪ] ['zi:jə] ,
Fishing for Wei Ziya ,
钓鱼 为了 魏 齐亚 ,
钓渭子牙 ,

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ]
Zhang Liang
张 梁
张良、

['pi:p(ə)l] [laɪk] [tʃen] [pɪŋ] .
People like Chen Ping .
人们 喜欢 陈 平 .
陈平之流。

[di:'en'dʒi:;] [ju] ,
Deng Yu ,
邓 于 ,
邓禹、

['pi:p(ə)l] [laɪk] [ɡen] [jæn] ,
People like Geng Yan ,
人们 喜欢 耿 严 ,
耿弇之辈 ,

[ðeɪ] [ɔ:l] [pə'zeɪs] [ðə; ði][t'ælənt][tu:; tə] [rɪ'stɔ:(r)] ['ɔ:də(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:s] .
They all possess the talent to restore order to the universe .
他们 全部 具有 这 天赋 到 恢复 命令 到 这 宇宙 .
皆有匡扶宇宙之才 ,

[hɪz; ɪz][laɪf] ['stɔ:ri] [ænd; ənd] [waɪtʃ] ['klæsɪks] [hi:; hi] ['stʌdɪd] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌn'həʊn] .
His life story and which classics he studied are unknown .
他的 生活 故事 和 哪个 经典 他 研究 是 未知 .
未审其生平治何经典。

[ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] ['ɪmɪteɪt] ['skɑ:lərz] ?
Should we imitate scholars ?
应该 我们 模拟 学者们 ?
岂亦效书生 ,

['mɪəli] [br'twi:n] [pen][ænd; ənd] ['ɪŋkstəʊn] ,
Merely between pen and inkstone ,
仅仅 之间 笔 和 砚台 ,
区区于笔砚之间 ,

[ˈkaʊntɪŋ] [blæk] [ænd; ənd] [dɪˈskʌsɪŋ] [ˈjeləʊ] ,
Counting black and discussing yellow ,
计数 黑色的 和 讨论 黄色的 ,
数黑论黄,

[ɪz][aɪ ˈti:] [ˈmiəli] [ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv][ˈdæb(ə)lɪŋ][ɪn][ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə] ?
Is it merely a matter of dabbling in literature ?
是 它 仅仅 一个 事情 的 浅尝辄止 在 文学 ?
舞文弄墨而已乎? ”

[sɪˈviə(r)] [ænd; ənd][dɪˈdʒektɪd] , [ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪˈspɒnd] .
Severe and dejected , unable to respond .
严重 和 垂头丧气 , 无法 到 回应 .
严峻低头丧气而不能对。

[ˈsʌd(ə)nli] [əˈhʌðə(r)] [ˈpɜːs(ə)n] [ˈʃaʊtɪd] :
Suddenly another person shouted :
突然 其他 人 喊叫 :
忽又一人大声曰:

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [fʌnd] [ɒv; əv] [ˈmeɪkɪŋ] [grænd] [prəuˈnaʊnsmənt] , "
" You are fond of making grand pronouncements , "
" 你 是 喜爱 的 制作 盛大 声明 , "
“公好为大言，

[ðeɪ] [meɪ] [nɒt] [ˈæktʃuəli] [hæv; həv] [ˈeni] [ˈriːəl] [ˈnɒlɪdʒ] .
They may not actually have any real knowledge .
他们 可能 不是 实际上 有 任何 真实的 知识 .
未必真有实学，

[aɪ][frə(r)] [ðɪs] [wʊd] [ˈəʊnli][ɪnˈvaɪt] [ˈrɪdɪkjuːl] [frəm; frəm] [kənˈfjuːʃən] [ˈskɑːlərz] .
I fear this would only invite ridicule from Confucian scholars .
我 害怕 这 会 仅有的 邀请 嘲笑 从 儒家 学者们 .
恐适为儒者所笑耳。”

[kɒŋˈmɪŋ] [əbˈzɜːvd] [ðə; ði][mæn] ,
Kongming observed the man ,
孔明 观察到 这 男人 ,
孔明视其人，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [tʃɛŋ] - [frəm; frəm] .
He was Cheng Deshu from Runan .
他 曾是 程 - 从 鲁南 .
乃汝南程德枢也。

[kɒŋˈmɪŋ] [rɪˈplaɪd] :
Kongming replied :
孔明 回复 :
孔明答曰:

" [kənˈfjuːʃən] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [bɪˈtwiːn] [ˈdʒentlmən] [ænd; ənd] [ˈpeti] [men] . "
" Confucians distinguish between gentlemen and petty men . "
" 儒家 区分 之间 先生们 和 小气 男人 . "
“儒有君子小人之别。

[ðə; ði] [kənˈfjuːʃən] [ˈskɒlə(r)] ,
The Confucian scholar ,
这 儒家 学者 ,
君子之儒，

[ˈlɔɪəlti] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd] [lʌv] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈkʌntri]
Loyalty to the emperor and love for the country
忠诚 到 这 皇帝 和 爱 为了 这 国家
忠君爱国，

[ʌp'həʊld] ['raɪtʃəsnəs] [ænd; ənd][əb'hɔ:(r)][i:v(ə)] .
Uphold righteousness and abhor evil .
坚持 义 和 痛恨 邪恶的 .

守正恶邪，

[meɪk] [ʃʊə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['benɪfɪts] [ri:tʃ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
Make sure that the benefits reach the people at that time .
制作 当然 那 这 好处 抵达 这 人们 在 那 时间 .

务使泽及当时，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'membəd] [fɔ:(r); fə(r)] [dʒenə'reɪnɪz] [tu:; tə] [kʌm] .
His name will be remembered for generations to come .
他的 姓名 将要 是 记得 为了 几代人 到 来 .

名留后世。

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['petɪ] [kən'fju:ʃən] ['skɑ:lərz] . . .
As for the petty Confucian scholars : : :
作为 为了 这 小气 儒家 学者们 . . .

若夫小人之儒，

[ˈəʊnli] [ɪntrəstɪd] [ɪn] ['trɪvɪəl] ['mætəz] ,
Only interested in trivial matters ,
仅有的 感兴趣的 在 琐碎的 事情 ,

惟务雕虫，

['speʃəlaɪzɪŋ] [ɪn] [kə'lɪgrəfi] [ænd; ənd] ['peɪntɪŋ]
Specializing in calligraphy and painting
专业化 在 书法 和 绘画

专工翰墨，

['ju:θfl] ['spɪrɪt] [ɪn'spaɪəz] ['pəʊətri] .
Youthful spirit inspires poetry .
青春 精神 鼓舞人心 诗 .

青春作赋，

[hi:; hi] [dɪ'veʊtɪd] [hɪm'self] [tu:; tə] ['stʌdiɪŋ] ['klæsɪks] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz][heə(r)] [tɜ:nd] [waɪt] ;
He devoted himself to studying classics until his hair turned white ;
他 奉献 他自己 到 学习 经典 直到 他的 头发 转向 白色的 ;

皓首穷经；

[ðəʊ] [ðə; ði] [pen] [meɪ] [kən'teɪn] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [wɜ:dz] ,
Though the pen may contain a thousand words ,
尽管 这 笔 可能 包含 一个 千 字 ,

笔下虽有千言，

[aɪ][hæv; həv] ['æbsəlu:tli] [nəʊ][plæn][ɪn][maɪnd] .
I have absolutely no plan in mind .
我 有 绝对地 不 计划 在 头脑 .

胸中实无一策。

[fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)] , [jæŋ] [i'ɔ:ŋ] [wɒz; wəz] ['feɪməs] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['lɪtərəri] [wɜ:ks] .
For example , Yang Xiong was famous for his literary works .
为了 例子 , 杨 熊 曾是 著名的 为了 他的 文学 作品 .

且如杨雄以文章名世，

[hi:; hi] ['hʌmb(ə)ld] [hɪm'self] [ænd; ənd] [sɜ:vd] [ðə; ði] [bɑ:r'berɪənz] .
He humbled himself and served the barbarians .
他 谦卑 他自己 和 服务 这 野蛮人 .

而屈身事莽，

[hi:; hi] [wɒd] [ɪn'evɪtəbli] [daɪ][baɪ] ['θrəʊɪŋ] [hɪm'self] ['ɪntu:][ðə; ði] [pə'vɪliən] .
He would inevitably die by throwing himself into the pavilion .
他 会 不可避免地 死 经过 投掷 他自己 进入 这 亭 .

不免投阁而死，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ][ə; eɪ] ['petɪ] [kən'fju:ʃən] ；
This is what is meant by a petty Confucian ；
这 是 什 么 是 意思 是 经过 一个 小气 儒家 ；
此所谓小人之儒也；

[ɔ:l'dəʊ] [hi:; hi][kʊd; kəd] [raɪt] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [wɜ:dz] [ə; eɪ] [deɪ] ，
Although he could write ten thousand words a day ；
虽然 他 可以 写 十 千 字 一个 天 ；
虽日赋万言，

[wɒt] [gʊd] [ɪz] [ðæt] ？
What good is that ？
什 么 好 的 是 那 ？
亦何取哉！ ”

[tʃɛŋ] - ['kænɒt] ['ɑ:nsə(r)] .
Cheng Deshu cannot answer .
程 - 不 能 回 答 .
程德枢不能对。

[ˈevrɪwʌn] [sɔ:] [ðæt] [kɒŋ'mɪŋ] ['ɑ:nsə(r)d] ['flu:əntli] ，
Everyone saw that Kongming answered fluently ；
每 个 人 锯 那 孔 明 回 答 流 利 地 ；
众人见孔明对答如流，

[ɔ:l] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [peɪld] [ɪn][kəm'pærɪs(ə)n] .
All of them paled in comparison .
全 部 的 他 们 苍 白 在 比 较 .
尽皆失色。

[ʒɑ:ŋ] [wen] ， ['si:tɪd] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm]
Zhang Wen , seated at the time
张 温 ， 坐 着 在 这 时 间
时座上张温、

[ˈlu:ʊʊ] [tɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tu:] ，
Luo Tong and the other two ；
罗 童 和 这 其 他 二 ；
骆统二人，

[hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə][ɑ:sk] [ə'nʌðə(r)] ['kwestʃən] .
He wanted to ask another question .
他 通 缉 到 问 其 他 问 题 .
又欲问难。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] ['entəd] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
Suddenly a person entered from outside .
突 然 一 个 人 进 入 从 外 部 .
忽一人自外而入，

[hi:; hi] [sed] ['stɜ:nli] ：
He said sternly ；
他 说 严 厉 地 ；
厉声言曰：

" [kɒŋ'mɪŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['dʒi:niəs][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] . "
" **Kongming was a genius of his time** . "
" 孔 明 曾 是 一 个 天 才 的 他 的 时 间 . "
“孔明乃当世奇才，

[ju:; jʊ][ɔ:l] [ju:z] [wɜ:dz] [tu:; tə]['ɑ:gju:] [wɪð] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
You all use words to argue with each other .
你 全 部 使 用 字 到 争 论 和 每 个 其 他 .
君等以唇舌相难，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] ['prɒpə(r)] ['etɪkət] [fɔ:(r); fə(r)] ['jəʊɪŋ] [rɪ'spekt] [tu:; tə] [gests] .
This is not the proper etiquette for showing respect to guests .
这 是 不是 这 恰当的 礼仪 为了 显示 尊重 到 客人 :

非敬客之礼也。

[kaʊ] [kaʊz] ['ɑ:mi] [epɹ'əʊtʃt] [ðə; ði] ['bɔ:də(r)] .
Cao Cao's army approached the border .
曹 曹的 军队 接近 这 边界 :

曹操大军临境，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] [dɪ'vaɪzɪŋ] [ə; eɪ] ['strætədʒi] [tu:; tə] [rɪ'pel] [ðə; ði] ['enəmi] ,
Instead of devising a strategy to repel the enemy ,
反而 的 设计 一个 战略 到 击退 这 敌人 ,

不思退敌之策，

" [jʊr; jər] [dʒʌst] ['ɑ:gju:ɪŋ] ! "
" You're just arguing ! "
" 你是 只是 争论 ! "

乃徒斗口耶! ”

[ˈevriwʌn] [lʊks] [æt; ət] [hɪm] .
Everyone looks at him .
每个人 看起来 在 他 :

众视其人，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [frɒm; frəm] ['lɪŋ,lɪŋ] .
He was from Lingling .
他 曾是 从 徘徊 :

乃零陵人，

[ˈsɜ:neɪm] [hwa:ŋ]
Surname Huang
姓 黄

姓黄，

[mɪŋ] ['gai]
Ming Gai
明 盖伊

名盖，

[ˌzi:'aɪ] [gɑ:ŋ'fu:] ,
Zi Gongfu ,
zi 功夫 ,

字公覆，

[hi:; hi] [ɪz] ['kʌrəntli] [ðə; ði] [greɪn] [ə'fɪ(ə)l] [ɒv; əv] ['i:stən] [wu:] .
He is currently the grain official of Eastern Wu .
他 是 现在 这 粮食 官方的 的 东 吴 :

现为东吴粮官。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [hwa:ŋ] ['gai] [sed] [tu:; tə] [kɒŋ'mɪŋ] :
At that time , Huang Gai said to Kongming :
在 那 时间 , 黄 盖伊 说 到 孔明 :

当时黄盖谓孔明曰：

" ['fu:lɪʃ] ['hiəseɪ] [brɪŋz] ['prɒfɪt] . "
" Foolish hearsay brings profit . "
" 愚蠢 传闻 带来 利润 . "

“愚闻多言获利，

[ɪts] ['betə(r)] [tu:; tə] [rɪ'meɪn] ['saɪlənt] .
It's better to remain silent .
它是 更好的 到 保持 沉默的 :

不如默而无言。

[waɪ] [nɒt][ˈprez(ə)nt][ðə; ði][ˈɑːgjʊm(ə)nts][ɒv; əv][ˈmet(ə)l][ænd; ənd] [stəʊn] [tuː; tə][maɪ] [lɔːd] ?
Why not present the arguments of metal and stone to my lord ?
为什么 不是 展示 这 论点 的 金属 和 石头 到 我的 主 ？

何不将金石之论为我主言之，

[səʊ] , [hiː; hi] [dɪˈbeɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði] [kraʊd] ?
So , he debated with the crowd ?
所以 ， 他 辩论 和 这 人群 ？

乃与众人辩论也？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 ：

孔明曰：

" [juː; jʊ] [ˈdʒentlmən] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɪgnərənt] [ɒv; əv] [ˈwɜːldli] [əˈfeəz] . "
" You gentlemen are ignorant of worldly affairs . "
" 你 先生们 是 无知 的 世俗 事务 ． "

“诸君不知世务，

[ɑːsk] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [ˈkwestʃənz] ,
Ask each other questions ,
问 每个 其他 问题 ，

互相问难，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [ˈsaɪlənt] .
There is no way to remain silent .
那里 是 不 方式 到 保持 沉默的 ．

不容不答耳。”

[səʊ] [hwaɪːŋ] [ˈgaɪ][ænd; ənd][ˈlʌ; luː][suː][led] [kɒŋˈmɪŋ] [ɪn] .
So Huang Gai and Lu Su led Kongming in .
所以 黄 盖伊 和 鲁 苏 引领 孔明 在 ．

于是黄盖与鲁肃引孔明入。

[tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [geɪt] ,
To the middle gate ,
到 这 中间 门 ，

至中门，

[dʒʌst] [ðen] , [ðeɪ] [met] [ˈdʒuːgeɪ][dʒɪn] .
Just then , they met Zhuge Jin .
只是 然后 ， 他们 遇见 诸葛亮 斤 ．

正遇诸葛瑾，

[kɒŋˈmɪŋ] [baʊd] .
Kongming bowed .
孔明 鞠躬 ．

孔明施礼。

[dʒɪn] [sed] :
Jin said :
斤 说 ：

瑾曰：

" [naʊ] [ðæt] [maɪ] [ˈwɜːðɪ] [ˈbrʌðə(r)] [hæz; həz] [əˈraɪvd] [ɪn] . . . "
" Now that my worthy brother has arrived in Jiangdong . . . "
" 现在 那 我的 值得 兄弟 有 到达的 在 江东 ． ． ． "

“贤弟既到江东，

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [em ˈiː] ?
Why don't you come to see me ?
为什么 不 你 来 到 看 我 ？

如何不来见我？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [maɪ] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] [sɜ:vɪd] [ɛ,laɪ'ju:] ['ju:ʒoʊ] ,
" **My brother has served Liu Yuzhou ,**
" 我的 兄弟 有 服务 刘 禹州 ,

“弟既事刘豫州，

[ˈpʌblɪk] ['ɪntrəsts] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] ['presɪdəns] ['əʊvə(r)] ['praɪvət] ['ɪntrəsts] .
Public interests should take precedence over private interests .
民众 兴趣 应该 拿 优先权 超过 私人的 兴趣 .

理宜先公后私。

[ə'fɪʃ(ə)l] ['bɪznəs] [nɒt] [jet] [kəm'plɪtɪd]
Official business not yet completed
官方的 商业 不是 然而 完全的

公事未毕，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [kən'sɜ:n] [maɪ'self] [wɪð] ['pɜ:sən(ə)l] ['mætəz] .
I dare not concern myself with personal matters .
我 敢 不是 忧虑 我 和 个人的 事情 .

不敢及私。

[pli:z] [fə'ɡɪv] [em 'i:], ['brʌðə(r)] .
Please forgive me , brother .
请 原谅 我 , 兄弟 .

望兄见谅。”

[dʒɪŋ] [sed] :
Jin said :
斤 说 :

瑾曰：

" [maɪ] ['wɜ:ði] ['brʌðə(r)] [gri:t] [lɔ:d] [wu:] . "
" **My worthy brother greets Lord Wu .** "
" 我的 值得 兄弟 问候 主 吴 . "

“贤弟见过吴侯，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [tɔ:k] .
But they came to talk .
但 他们 来了 到 讲话 .

却来叙话。”

[ɑ:ftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðæt] , [hi:; hi] [left] .
After saying that , he left .
后 说 那 , 他 左边 .

说罢自去。

[ˈlʌ; lu:][su:] [sed] :
Lu Su said :
鲁 苏 说 :

鲁肃曰：

" [æz; əz] [ɪn'strʌktɪd] [baɪ][ðə; ði] [ɔ:'θɒrətɪz] . "
" **As instructed by the authorities .** "
" 作为 指示 经过 这 当局 . "

“适间所嘱，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][nəʊ] [mɪ'steɪks] .
There must be no mistakes .
那里 必须 是 不 错误 .

不可有误。”

[kɒŋ'mɪŋ] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'gri:mənt] .
Kongming nodded in agreement .

孔明 点头 在 协议 .

孔明点头应诺。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][led][tu:; tə][ðə; ði][hɔ:l] .
They were led to the hall .

他们 是 引领 到 这 大厅 .

引至堂上，

[sʌn] [t'wɑ:n] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði][steps][tu:; tə] [gri:t] [hɪm] .
Sun Quan descended the steps to greet him .

太阳 权 下降 这 步骤 到 迎接 他 .

孙权降阶而迎，

[tri:t] [ðem; ðəm] [wɪð] ['kɜ:təsi] .
Treat them with courtesy .

对待 他们 和 礼貌 .

优礼相待。

[ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['bəʊɪŋ] [wɒz; wəz] [kəm'plɪtɪd] ,
After the bowing was completed ,

后 这 鞠躬 曾是 完全的 ,

施礼毕，

[hi:; hi] ['grɑ:ntɪd] [kɒŋ'mɪŋ] [ə; eɪ] [si:t] .
He granted Kongming a seat .

他 的确 孔明 一个 座位 .

赐孔明坐。

[ðə; ði]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz] [stʊd] [ɪn] [tu:] [rəʊz] .
The civil and military officials stood in two rows .

这 民用 和 军队 官员 站立 在 二 行 .

众文武分两行而立。

['lʌ; lu:] [su:] [stʊd] [bɪ'saɪd] [kɒŋ'mɪŋ] .
Lu Su stood beside Kongming .

鲁 苏 站立 旁 孔明 .

鲁肃立于孔明之侧，

[dʒʌst]['lɪs(ə)n][tu:; tə][hɪm] [spi:k] .
Just listen to him speak .

只是 听 到 他 说话 .

只看他讲话。

[ɑ:ftə(r)] [kɒŋ'mɪŋ] ['fɪnɪʃt] [kən'veɪɪŋ] [hɪz; ɪz] ['mesɪdʒ] [tu:; tə][u:'ɑ:n'deɪ] ,
After Kongming finished conveying his message to Xuande ,

后 孔明 完成的 传递 他的 信息 到 宣德 ,

孔明致玄德之意毕，

['sti:lɪŋ] [ə; eɪ] [glɑ:ns] [æt; ət] [sʌn] [t'wɑ:n] :
Stealing a glance at Sun Quan :

偷窃 一个 瞥一眼 在 太阳 权 :

偷眼看孙权：

[blu:] [aɪz] [ænd; ənd]['pɜ:p(ə)l] [bɪəd] ,
Blue eyes and purple beard ,

蓝色的 眼睛 和 紫色的 胡须 ,

碧眼紫髯，

['tru:lɪ] ['dɪgnɪfaɪd] [ə'pɪərəns] .
truly dignified appearance .

真的 凝重 外貌 .

堂堂一表。

[kɒŋ'mɪŋ] ['pɒndə] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Kongming pondered to himself :
孔明 沉思 到 他自己 :

孔明暗思：

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][hæz; həz][æŋ; ən] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [ə'piərəns] .
This person has an extraordinary appearance .
这 人 有 一个 非凡的 外貌 :

“此人相貌非常，

['əʊnli] [,prɒvə'keɪʃ(ə)n] [ɪz]['pɒsəb(ə)l] .
Only provocation is possible .
仅有的 挑衅 是 可能的 :

只可激，

[,aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] [sed] .
It cannot be said .
它 不能 是 说 :

不可说。

[wen] [hi:; hi] [ɑ:skt] ,
When he asked ,
什么时候 他 问 ,

等他问时，

[ɪts] [kən'vi:niənt] [tu:; tə] [prə'vʊk] [ðem; ðəm] [wɪð] [wɜ:dz] .
It's convenient to provoke them with words .
它是 方便的 到 惹 他们 和 字 :

用言激之便了。”

[ðə; ði] [ti:] ['sɜ:vɪs] [ɪz] [naʊ] [kəm'pli:t] .
The tea service is now complete .
这 茶 服务 是 现在 完全的 :

献茶已毕，

[sʌn] ['tʃwɑ:n] [sed] :
Sun Quan said :
太阳 权 说 :

孙权曰：

" [ai][hæv; həv] [hɜ:d] [mʌtʃ] [frɒm; frəm]['lʌ; lu:][zaɪdʒɪŋ] [ə'baʊt] [jɜ:(r); jə(r)]['tælənt] . "
" I have heard much from Lu Zijing about your talent . " "
" 我 有 听到 很多 从 鲁 紫荆 关于 你的 天赋 : " "

“多闻鲁子敬谈足下之才，

[ai][,eɪ 'em][səʊ] ['fɔ:tʃənət] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ] [naʊ] .
I am so fortunate to meet you now .
我 是 所以 幸运 到 见面 你 现在 :

今幸得相见，

[ai] ['hʌmbli] [rɪ'kwɛst] [jɜ:(r); jə(r)] ['gaɪd(ə)ns] .
I humbly request your guidance .
我 谦卑地 要求 你的 指导 :

敢求教益。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ai][,eɪ 'em]['naɪðə(r)] ['tæləntɪd] [nɔ:(r)] ['lɜ:nɪd] , "
" I am neither talented nor learned , " "
" 我 是 两者都不 才华横溢 也不 学习 , " "

“不才无学，

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [æn; ən] [ɪn 'sʌlt; 'ɪnsʌlt] [tuː; tə] [ɑːsk] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['kwɛstʃən] . "

" It is an insult to ask such a question . "

" 它 是 一个 侮辱 到 问 这样的 一个 问题 . "

有辱明问。”

[ˈtʃwɑːn] [sed] :

Quan said :

权 说 :

权曰：

" [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [nɪə(r)] [zɪnj] . "

" You are near Xinye . "

" 你 是 靠近 新野 . "

“足下近在新野，

[ɛl, aɪ'juː] [biː iː 'aɪ] , [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] ['juːzou] , [fɔːt] [ə; eɪ] [dɪ'saɪsɪv] ['bæt(ə)] [ə'genst] [kaʊ] [kaʊ] .

Liu Bei , the governor of Yuzhou , fought a decisive battle against Cao Cao .

刘 贝 , 这 州长 的 禹州 , 战斗 一个 决定性 战斗 反对 曹 曹 .

佐刘豫州与曹操决战，

" [wʌn] [mʌst; məst] ['θʌrəli] [ʌndə'stænd] [ðə; ði] ['ɛnəmɪz] [streŋkθs] [ænd; ənd] ['wiːknəsɪz] . "

" One must thoroughly understand the enemy's strengths and weaknesses . "

" 一 必须 彻底 理解 这 敌人的 优势 和 弱点 . "

必深知彼军虚实。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :

Kongming said :

孔明 说 :

孔明曰：

" [ɛl, aɪ'juː] ['juːzou] [hæd; həd] [fjuː] ['səʊldʒəz] [ænd; ənd] ['dʒenərəlz] . "

" Liu Yuzhou had few soldiers and generals . "

" 刘 禹州 有 很少 士兵 和 将军们 . "

“刘豫州兵微将寡，

[fɜːðə'mɔː(r)] , [zɪnj] ['sɪti] [ɪz] [smɔːl] [ænd; ənd] [læk] [fuːd] .

Furthermore , Xinye City is small and lacks food .

此外 , 新野 城市 是 小的 和 缺乏 食物 .

更兼新野城小无粮，

[haʊ] [kʊd; kəd] [wiː; wi] ['pɒsəbli] [həʊld] ['aʊə(r)] [əʊn] [ə'genst] [kaʊ] [kaʊ] ?

How could we possibly hold our own against Cao Cao ?

如何 可以 我们 可能 抓住 我们的 自己的 反对 曹 曹 ?

安能与曹操相持。”

[ˈtʃwɑːn] [sed] :

Quan said :

权 说 :

权曰：

[haʊ] ['meni] ['səʊldʒəz] [dɪd] [kaʊ] [kaʊ] [hæv; həv] [ɪn] ['təʊt(ə)] ?

How many soldiers did Cao Cao have in total ?

如何 许多 士兵 做过 曹 曹 有 在 全部的 ?

“曹兵共有多少？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :

Kongming said :

孔明 说 :

孔明曰：

" ['kæv(ə)lɪri] , ['ɪnfəntri] , [ænd; ənd] ['neɪvi] , "

" cavalry , infantry , and navy , "

" 骑兵 , 步兵 , 和 海军 , "

“马步水军，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'prɒksɪmətli] [wʌn] ['mɪljən] .
There are approximately one million .
那里 是 大约 一 百万 :
约有一百余万。”

[ˈtʃwɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :
权曰：

" [kʊd; kəd] [ðɪs] [bi:; bi][ə; eɪ][skæm] ? "
" Could this be a scam ? "
" 可以 这 是 一个 骗局 ? " "
“莫非诈乎？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰：

" [aɪ 'ti:][ɪz][nɒt][ə; eɪ] [dɪ'sepʃn] . "
" It is not a deception . "
" 它 是 不是 一个 欺骗 . " "
“非诈也。

[kaʊ] [kaʊ] [ɔ:l'redi] [hæd; həd] - , - [tru:ps] [frɒm; frəm] [ˈtʃɪŋ'dʒoʊ] [ɪn] [ˈjɑ:n'dʒoʊ] ;
Cao Cao already had 200 , 000 troops from Qingzhou in Yanzhou ;
曹 曹 已经 有 - , - 军队 从 青州 在 兖州 ;
曹操就兖州已有青州军二十万；

[ˈɑ:ftə(r)][ju'ɑ:n] [ʃaʊ] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] ,
After Yuan Shao was defeated ,
后 元 邵 曾是 战败 ,
平了袁绍，

[ə'nʌðə(r)] [faɪv] [ɔ:(r)][sɪks] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] ;
Another five or six hundred thousand ;
其他 五 或者 六 百 千 ;
又得五六十万；

[ðə; ðɪ] [θɜ:d] ['nju:li] [rɪ'kru:tɪd] ['ɑ:mi] [ɪn][ðə; ðɪ] ['sentrəl] [pleɪnz]
The Third Newly Recruited Army in the Central Plains
这 第三 新 招募 军队 在 这 中央 平原
中原新招之兵三

[fɔ:(r)] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] ;
Four hundred thousand ;
四 百 千 ;
四十万；

[naʊ] [wi:; wi][hæv; həv][ˈɔ:lsəʊ] [geɪnd] [æn; ən] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] [tu:] [tu:; tə] [θri:] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd]
Now we have also gained an army of two to three hundred thousand
现在 我们 有 还 获得 一个 军队 的 二 到 三 百 千
[frɒm; frəm][dʒɪŋ'dʒoʊ] :
from Jingzhou :
从 荊州 :
今又得荊州之军二三十万：

[beɪst] [ɒn] [ðɪs] [plæn] ,
Based on this plan ,
基于 在 这 计划 ,
以此计之，

[nəʊ] [les] [ðæn; ðən][wʌn] . [faɪv] ['mɪljən] .
No less than 1 5 million .
不 较少的 比 1 5 百万 :

不下一百五十万。

[lɪɑːŋ] [spəʊk] [ɒv; əv] [m'ɪljənz] ,
Liang spoke of millions ,
梁 辐 的 百万 ,

亮以百万言之，

[ðɪs] [meɪ] [ə'lɑ:m] [ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] .
This may alarm the people of Jiangdong .
这 可能 警报 这 人们 的 江东 :

恐惊江东之士也。

['lʌ; lu:] [su:] [wɒz; wəz] ['prez(ə)nt] .
Lu Su was present .
鲁 苏 曾是 展示 :

“鲁肃在旁，

['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [hi:: hi] [tɜ:nd] [peɪl] .
Hearing this , he turned pale .
听力 这 , 他 转向 苍白 :

闻言失色，

[hi:: hi] [lʊkt] [æɪ; ət] [kɒŋ'mɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [aɪz] ;
He looked at Kongming with his eyes ;
他 看起来 在 孔明 和 他的 眼睛 ;

以目视孔明；

[kɒŋ'mɪŋ] ['sɪmplɪ] [prɪ'tendɪd] [nɒt] [tu:: tə] [si:] [aɪ 'ti:] .
Kongming simply pretended not to see it .
孔明 简单地 假装 不是 到 看 它 :

孔明只做不见。

['tʃwɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：“

[kaʊ] [kaʊz] ['dʒenərəlz]
Cao Cao's generals
曹 曹的 将军们

曹操部下战将，

[haʊ] [mʌtʃ] [ɪz] [left] ?
How much is left ?
如何 很多 是 左边 ?

还有多少？

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰：“

[ə; eɪ] [mæn] [ɒv; əv] [greɪt] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] [rɪ'sɔ:sflnəs; rɪ'zɔ:sflnəs] .
A man of great wisdom and resourcefulness .
一个 男人 的 伟大的 智慧 和 足智多谋 :

足智多谋之士，

[ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [hu:] [ɪz] [skɪld] [ɪn] ['bæt(ə)l] ,
A general who is skilled in battle ,
一个 一般的 WHO 是 熟练 在 战斗 ,

能征惯战之将，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][fɑ:(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][wʌn][ɔ:(r)] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l] .
There are far more than one or two thousand people .
那里 是 远的 更多的 比 一 或者 二 千 人们 .
何止一二千人。

[ˈtʃwɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :
“权曰:”

[naʊ] [kaʊ] [kaʊ] [hæz; həz] ['pæsɪfaɪ] [dʒɪŋ'dʒoʊ] ,
Now Cao Cao has pacified Jingzhou ,
现在 曹 曹 有 安抚 荆州 ,
今曹操平了荆、

[tʃu:] ,
Chu ,
楚 ,
楚，

[du:; də] [ðeɪ] [hæv; həv] ['fɜ:ðə(r)] [plænz] ?
Do they have further plans ?
做 他们 有 更远 计划 ?
复有远图乎？

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
“孔明曰:”

[tə'deɪ] , [wi:; wi][set] [ʌp] [kæmp] [ə'lɒŋ] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .
Today , we set up camp along the river .
今天 , 我们 放 向上 营 沿着 这 河 .
即今沿江下寨，

[prɪ'peə(r)] ['wɔ:ʃɪps] ,
Prepare warships ,
准备 军舰 ,
准备战船，

[nɒt] ['wɒntɪŋ] [tu:; tə] ['kɒŋkə(r)]
Not wanting to conquer Jiangdong
不是 想要 到 征服 江东
不欲图江东，

[weə(r)] [tu:; tə] [teɪk] [aɪ 'ti:] ?
Where to take it ?
在哪里 到 拿 它 ?
待取何地？

[ˈtʃwɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :
“权曰:”

[ɪf] [ðeɪ] [ɪn'tend] [tu:; tə]['æneks] ,
If they intend to annex ,
如果 他们 打算 到 附件 ,
若彼有吞并之意，

[tu:; tə] [faɪt] [ɔ:(r)][nɒt][tu:; tə] [faɪt] ,
To fight or not to fight ,
到 斗争 或者 不是 到 斗争 ,
战与不战，

[pli:z] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪz(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] .
Please make a decision for me .
请 制作 一个 决定 为了 我 :

请足下为我一决。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰:”

[lɪɑ:ŋ] [hæz; həz] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] ,
Liang has something to say ,
梁 有 某物 到 说 ,

亮有一言，

[bʌt; bət][aɪ][fɪə(r)][ðə; ðɪ]['dʒen(ə)rəl] [wɪl] [nɒt] ['lɪs(ə)n] .
But I fear the general will not listen .
但 我 害怕 这 一般的 将要 不是 听 :

但恐将军不肯听从。

['tʃwɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :

“权曰:”

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə][hɪə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ɪn'saɪtf(ə)] [ə'pɪnjənz] .
I would like to hear your insightful opinions .
我 会 喜欢 到 听到 你的 有见地的 意见 :

愿闻高论。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰:”

[ðə; ðɪ] [wɜ:lɪd] [wɒz; wəz][ɪn] ['keɪɒs] .
The world was in chaos .
这 世界 曾是 在 混乱 :

向者宇内大乱，

['ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ðɪ]['dʒen(ə)rəl] [rəʊz] [ʌp] [ɪn] ,
Therefore , the general rose up in Jiangdong ,
所以 , 这 一般的 玫瑰 向上 在 江东 ,

故将军起江东，

[ɛl,ɑɪ'ju:] ['ju:zəʊ] ['gæðəd] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ləʊərz] [ɪn] ['hænən] .
Liu Yuzhou gathered his followers in Hannan .
刘 禹州 聚集 他的 追随者 在 汉南 :

刘豫州收众汉南，

[hi:; hi] [vaɪd] [wɪð] [kaʊ] [kaʊ] [fɔ:(r); fə(r)][kən'trəʊl][ɒv; əv][ðə; ðɪ]['empaɪə(r)] .
He vied with Cao Cao for control of the empire .
他 竞争 和 曹 曹 为了 控制 的 这 帝国 :

与曹操并争天下。

[naʊ] [kaʊ] [kaʊ] [hæz; həz] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] [ðə; ðɪ] [greɪt] [kə'læmətɪ] .
Now Cao Cao has eliminated the great calamity .
现在 曹 曹 有 已淘汰 这 伟大的 灾害 :

今操芟除大难，

[ðə; ðɪ]['mætə(r)][hæz; həz] [bi:n] ['lɑ:dʒli] [rɪ'zɒlvd] ;
The matter has been largely resolved ;
这 事情 有 到过 很大程度上 已解决 ;

略已平矣；

[ˈriːs(ə)ntli] , [dʒɪŋˈdʒoʊ][hæz; həz] [biːn] [ˈkæptʃəd] [əˈgen] .
Recently , Jingzhou has been captured again .
最近 , 荆州 有 到过 捕获 再次 :

近又新破荆州，

[ɪts][ˈpaʊə(r)][riˈzaund, -ˈsaund] [θruːˈaʊt] [ðə; ði][lənd] ;
Its power resounds throughout the land ;
它是 力量 回响 自始至终 这 土地 ;

威震海内；

[ˈiːv(ə)n][ˈhɪərəʊz] ,
Even heroes ,
甚至 英雄 ,

纵有英雄，

[ˈjuːsləs] :
Useless :
无用 :

无用武之地：

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˈjuːzoʊ] [fled][hɪə(r)] .
Therefore , Yuzhou fled here .
所以 , 禹州 逃亡 这里 :

故豫州遁逃至此。

[aɪ][həʊp] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [ækt] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˌkeɪpəˈbɪlətɪz] .
I hope the general will act according to his capabilities .
我 希望 这 一般的 将要 行为 根据 到 他的 能力 :

愿将军量力而处之：

[ɪf] [wiː; wi][kæn; kən][juːz][wuː] ,
If we can use Wu ,
如果 我们 能 使用 吴 ,

若能以吴、

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv][juˈeɪ] ,
The people of Yue ,
这 人们 的 岳 ,

越之众，

[ˈkaʊntərɪŋ] [tʃaɪnə]
Countering China
反击 中国

与中国抗衡，

[ɪts] [ˈbetə(r)][tuː; tə] [breɪk] [ɒf] [rɪˈleɪ(ə)nz] [ˈsuːnə(r)][ˈrɑːðə(r)][ðæn; ðən][ˈleɪtə(r)] ;
It's better to break off relations sooner rather than later ;
它是 更好的 到 休息 离开 关系 很快 相当 比 之后 ;

不如早与之绝；

[ɪf] [aɪ ˈtiː] [ˈkænɒt]
If it cannot
如果 它 不能

若其不能，

[waɪ] [nɒt] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði][ədˈvaɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈstrætədʒɪst] ?
Why not follow the advice of the strategists ?
为什么 不是 跟随 这 建议 的 这 战略家 ?

何不从众谋士之论，

[ðə; ði] [truːps] [wɜː(r); wə(r)][æt; ət] [rest][ænd; ənd][ˈɑːmə(r)][wɒz; wəz] [dɒn] .
The troops were at rest and armor was donned .
这 军队 是 在 休息 和 盔甲 曾是 穿戴 :

按兵束甲，

[ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [sɜ:v] [ðem; ðəm][frəm; frəm][ðə; ði] [nɔ:θ] ?
Should we serve them from the north ?
应该 我们 服务 他们 从 这 北 ?
北面而事之？

" [ˈtʃwɑ:n][dɪd] [nɒt] [hæv; həv] [taɪm] [tu:; tə] [ˈɑ:nsə(r)] . "
" Quan did not have time to answer . "
" 权 做过 不是 有 时间 到 回答 . " "
“权未及答。

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
Kongming also said :
孔明 还 说 :
孔明又曰：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [feɪn] [əˈbi:diəns] . "
" The general feigns obedience . "
" 这 一般的 假装 服从 . " "
“将军外托服从之名，

[ɪnˈtɜ:n(ə)l] [səˈspɪ(ə)n] [ænd; ənd] [dɪˈsent]
Internal suspicion and dissent
内部的 怀疑 和 异议
内怀疑贰之见，

[ðə; ði][ˈmætə(r)][wɒz; wəz][ˈɜ:dʒənt][ænd; ənd][kʊd; kəd] [nɒt] [bi:; bi] [dɪˈleɪd] .
The matter was urgent and could not be delayed .
这 事情 曾是 紧迫的 和 可以 不是 是 延迟 .
事急而不断，

[dɪˈzɑ:stə(r)][ɪz] [ˈɪmɪnənt] !
Disaster is imminent !
灾难 是 迫在眉睫 !
祸至无日矣！ ”

[ˈtʃwɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :
权曰：

" [æz; əz][ju:; jʊ] [seɪ] , "
" As you say , "
" 作为 你 说 , " "
“诚如君言，

[waɪ] [ˈdʌznt] [ˌɛl,ɑɪˈju:][ˌbi: i: ˈaɪ] [səˈrendə(r)] [tu:; tə] [kɑʊ] [kɑʊ] ?
Why doesn't Liu Bei surrender to Cao Cao ?
为什么 不 刘 贝 投降 到 曹 曹 ?
刘豫州何不降操？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰：

" - [hɛŋ] ,
" Xida Heng ,
" - 恒 ,
“昔田横，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [breɪv] [mæn][frəm; frəm][tʃi:] .
He was a brave man from Qi .
他 曾是 一个 勇敢的 男人 从 齐 :
齐之壮士耳，

[hiː; hi] [stiːl] [ˈʌpˈhəʊld] [ˈraɪtʃəsnəs] [ænd; ənd] [dʌz] [nɒt] [dɪsˈɡreɪs] [hɪmˈself] .
He still upholds righteousness and does not disgrace himself .
他 仍然 维护 义 和 做 不是 耻辱 他自己 .
犹守义不辱。

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ˌɛlˌaɪˈjuː] [ˈjuːzʊʊ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪˈsendənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli] .
Moreover , Liu Yuzhou was a descendant of the royal family .
而且 , 刘 禹州 曾是 一个 后裔 的 这 皇家 家庭 .
况刘豫州王室之胄，

[ə; eɪ][ˈdʒiːniəs][ɒv; əv] [ˈʌnˈpærəleɪd] [ˈtælənt]
A genius of unparalleled talent
一个 天才 的 无与伦比 天赋

英才盖世，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ədˈmaɪəd][baɪ][ɔːl] .
He was admired by all .
他 曾是 钦佩 经过 全部 .
众士仰慕。

[ɪf] [θɪŋz] [doʊnt][gəʊ] [wel] ,
If things don't go well ,
如果 事物 不 去 出色地 ,

事之不济，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] .
This is the will of Heaven .
这 是 这 将要 的 天堂 .
此乃天也。

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɒsəbli] [səbˈmɪt] [tuː; tə] [ˈsʌmwʌn] [els] ?
How could I possibly submit to someone else ?
如何 可以 我 可能 提交 到 某人 别的 ?
又安能屈处人下乎！ ”

[sʌn] [ˈtʃwɑːn] [ˈlɪsnd] [tuː; tə] - [wɜːdz] ,
Sun Quan listened to Kongming's words ,
太阳 权 听着 到 - 字 ,
孙权听了孔明此言，

[ˈsʌd(ə)nli] [hɪz; ɪz] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] [ˈdræstɪkli; ˈdraːstɪkli] .
Suddenly his expression changed drastically .
突然 他的 表达 已更改 急剧地 .
不觉勃然变色，

[hiː; hi][rəʊz] , [ˈbrʌʃɪŋ] [əˈsaɪd][hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
He rose , brushing aside his clothes .
他 玫瑰 , 刷牙 旁边 他的 衣服 .
拂衣而起，

[ðeɪ] [rɪˈtriːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [hɔːl] .
They retreated to the inner hall .
他们 撤退 到 这 内 大厅 .
退入后堂。

[ðə; ði] [kraʊd] [lɑːft] [ænd; ənd] [dɪˈspɜːst] .
The crowd laughed and dispersed .
这 人群 笑了 和 分散的 .
众皆哂笑而散，

[ˈlʌ; luː][suː] [riˈbjʊːk] [kɒŋˈmɪŋ] , [ˈseɪɪŋ] :
Lu Su rebuked Kongming , saying :
鲁 苏 责备 孔明 , 说 :

鲁肃责孔明白：

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [seɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] , [sɜː(r)] ?

Why do you say such a thing , sir ?
为什么 做 你 说 这样的 一个 事物 , 先生 ?

“先生何故出此言？

[ˈfɔːtʃənətli] , [ˈaʊə(r)] [lɔːd] [ɪz] [mægˈhæniməs] [ænd; ʌnd] [ˈdʒenərəs] .

Fortunately , our Lord is magnanimous and generous .
幸运的是 , 我们的 主 是 坦荡 和 慷慨的 .

幸是吾主宽洪大度，

[nɒt] [ɪˈmiːdiətli] [kənˈfrʌntɪd] .

Not immediately confronted .
不是 立即地 面对 .

不即面责。

[ðə; ði] [ˈdʒentəlmənz] [wɜːdz] ,

The gentleman's words ,
这 绅士的 字 ,

先生之言，

[ðeɪ] [ˈʌtəli] [dɪˈspaɪz] [ˈaʊə(r)] [lɔːd] .

They utterly despise our lord .
他们 完全地 鄙视 我们的 主 .

藐视吾主甚矣。”

[kɒŋˈmɪŋ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ʌnd] [lɑːft] , [ˈseɪŋ] :

Kongming looked up and laughed , saying :
孔明 看起来 向上 和 笑了 , 说 :

孔明仰面笑曰：

[waɪ] [ɪz][aɪ ˈtiː][səʊ] [ɪnˈtɒlərənt] [ɒv; əv] [ˈeniθɪŋ] ?

Why is it so intolerant of anything ?
为什么 是 它 所以 不宽容 的 任何事物 ?

“何如此不能容物耶！

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [əʊn] [plæn][tuː; tə] [dɪˈfiːt] [kɑʊ] [kɑʊ] .

I have my own plan to defeat Cao Cao .
我 有 我的 自己的 计划 到 击败 曹 曹 .

我自有破曹之计，

[hiː; hi] [ˈdʌznt] [ɑːsk][em ˈiː] ,

He doesn't ask me ,
他 不 问 我 ,

彼不问我，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ] [wɪl] [rɪˈmeɪn] [ˈsaɪlənt] .

Therefore , I will remain silent .
所以 , 我 将要 保持 沉默的 .

我故不言。”

[suː] [sed] :

Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [ɪf] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ɡʊd] [plæn] ,

" If there is a good plan ,
" 如果 那里 是 一个 好的 计划 ,

“果有良策，

" [aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwɛst] [ðæt][juː; jʊ] , [maɪ] [lɔːd] , [siːk] [maɪ] [ˈgaɪd(ə)ns] . "

" I humbly request that you , my lord , seek my guidance . "
" 我 谦卑地 要求 那 你 , 我的 主 , 寻找 我的 指导 . "

肃当请主公求教。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ai] [rɪ'gɑ:d] [kəʊ] [kaʊz] ['mɪljən] - [strɒŋ] ['ɑ:mi] [æz; əz][æn; ən][ɪg'zɑ:mp(ə)] . "
" **I regard Cao Cao's million - strong army as an example .** "
" 我 看待 曹 曹的 百万 - 强的 军队 作为 一个 例子 . "

“吾视曹操百万之众，

[laɪk] [ə; eɪ] [swɔ:m] [ɒv; əv][ænts] !
Like a swarm of ants !
喜欢 一个 蜂群 的 蚂蚁 ！

如群蚁耳！

[bʌt; bət][æz; əz] [su:n] [æz; əz][ai] [reɪzd] [maɪ][hænd] ,
But as soon as I raised my hand ,
但 作为 很快 作为 我 提高 我的 手 ,

但我一举手，

[ðen] [ðeɪ] [wɪl] [ɔ:][bi:; bi] [rɪ'dju:st] [tu:; tə] [dʌst] !
Then they will all be reduced to dust !
然后 他们 将要 全部 是 减少 到 灰尘 ！

则皆为齏粉矣！ ”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [su:]
Upon hearing this , Su
之上 听力 这 , 苏

肃闻言，

[hi:; hi] [ðen] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] [bæk] [hɔ:l] [tu:; tə] [si:] [sʌn] ['tʃwɑ:n] .
He then went into the back hall to see Sun Quan .
他 然后 去 进入 这 后退 大厅 到 看 太阳 权 .

便入后堂见孙权。

[kwɑ:nz] ['æŋgə(r)][hæd; həd] [nɒt] [səb'said] .
Quan's anger had not subsided .
泉的 愤怒 有 不是 平静下来 .

权怒气未息，

[gʌ] - [sed] :
Gu Weisu said :
顾 - 说 :

顾谓肃曰：

" [kɒŋ'mɪŋ] [hæz; həz] [gɒn] [tu:] [fɑ:(r)][ɪn] [dɪ'si:vɪŋ] [em 'i:] ! "
" **Kongming has gone too far in deceiving me !** "
" 孔明 有 已消失 也 远的 在 欺骗 我 ！ "

“孔明欺吾太甚！ ”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [ai][ˈɔ:lsəʊ][həʊld] [kɒŋ'mɪŋ] [ə'kaʊntəbl] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] . "
" **I also hold Kongming accountable for this .** "
" 我 还 抓住 孔明 问责制 为了 这 . "

“臣亦以此责孔明，

[kɒŋ'mɪŋ] [lɑ:ft] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ɔ:dz] [ɪnə'bɪləti] [tu:; tə] ['tɒləreɪt] [ˈʌðə(r)z] .
Kongming laughed at his lord's inability to tolerate others .
孔明 笑了 在 他的 领主的 无力 到 容忍 其他的 .

孔明反笑主公不能容物。

[ðə; ði][ˈstrætədʒi][tu;; tə] [dɪˈfi:t] [kəʊ] [kəʊ]

The strategy to defeat Cao Cao
这 战略 到 击败 曹 曹

破曹之策，

[kənˈmɪŋ] [wɒz; wəz] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tu;; tə] [spi:k] [ˈlaɪtli] .
Kongming was unwilling to speak lightly .
孔明 曾是 不情愿 到 说话 轻轻 .

孔明不肯轻言，

[waɪ] [ˈdʌznt] [maɪ] [lɔ:d] [ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][aɪ ˈti:] ?
Why doesn't my lord ask for it ?
为什么 不 我的 主 问 为了 它 ?

主公何不求之？ ”

[ˈtʃwɑ:n][ˈhu:ɪ] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz][ˈæŋɡə(r)][ˈɪntu:][dʒɔɪ][ænd; ənd] [sed] :
Quan Hui turned his anger into joy and said :
权 惠 转向 他的 愤怒 进入 喜悦 和 说 :

权回嗔作喜曰：

" [aɪ ˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [kənˈmɪŋ] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [plæn] . "
" **It turns out that Kongming had a brilliant plan .** "
" 它 转弯 出去 那 孔明 有 一个 杰出的 计划 . "

“原来孔明有良谋，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [ju:st] [wɜ:dz] [tu;; tə] [prəˈvʊsk] [em ˈi:] .
Therefore , he used words to provoke me .
所以 , 他 用过的 字 到 惹 我 .

故以言词激我。

[maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən] [æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] ,
My humble opinion at this moment ,
我的 谦逊的 观点 在 这 片刻 ,

我一时浅见，

[hi:; hi] [kɔ:zd] [ˈsevrəl] [ˈmeɪdʒə(r)] [ˈset,bæk] .
He caused several major setbacks .
他 导致 一些 主要的 挫折 .

几误大事。”

[ðen] [hi:; hi][ænd; ənd][ˈlɑ; lu:][su:] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] [əˈgen] .
Then he and Lu Su went out of the hall again .
然后 他 和 鲁 苏 去 出去 的 这 大厅 再次 .

便同鲁肃重复出堂，

[ðen] [ɪnˈvaɪt] [kənˈmɪŋ] [tu;; tə] [kənˈtɪnju:] [ðə; ði] [kənˈvəːseɪ(ə)n] .
Then invite Kongming to continue the conversation .
然后 邀请 孔明 到 继续 这 对话 .

再请孔明叙话。

[ˈtʃwɑ:n] [sɔ:] [kənˈmɪŋ] ,
Quan saw Kongming ,
权 锯 孔明 ,

权见孔明，

[ʃi:,eɪ] [sed] :
Xie said :
谢 说 :

谢曰：

" [ju:; jʊ][hæv; həv][dʒʌst] [deəd] [tu;; tə] [əˈfend] [ˈaʊə(r)] [ɔ:ˈθɒrəti] . "
" **You have just dared to offend our authority .** "
" 你 有 只是 敢于 到 得罪 我们的 权威 . "

“适来冒渎威严，

[pli:z] [du:; də][nɒt] [teɪk] [ə'fens] . Please do not take offense . 请 做 不是 拿 罪行 .	
	幸勿见罪。”
[kɒŋ'mɪŋ] ['ɔ:ləsə] [θæŋkt] [hɪm] , ['seɪɪŋ] : Kongming also thanked him , saying : 孔明 还 谢谢 他 , 说 :	
	孔明亦谢曰：
" [li'æŋz] [wɜ:dz] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'fensɪv] . " " Liang's words were offensive . " " 梁氏 字 是 进攻 . "	
	“亮言语冒犯，
[pli:z] [fə'ɡɪv] [em 'i:] . Please forgive me . 请 原谅 我 .	
	望乞恕罪。”
[ˈtʃwɑ:n][ɪnˈvaɪtɪd] [kɒŋ'mɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ðɪ][ˈɪnə(r)] [hɔ:l] . Quan invited Kongming into the inner hall . 权 受邀 孔明 进入 这 内 大厅 .	
	权邀孔明入后堂，
[wi:; wi] [prɪ'peəd] [waɪn][tu:; tə] [entə'teɪn] [ðem; ðəm] . We prepared wine to entertain them . 我们 准备 葡萄酒 到 招待 他们 .	
	置酒相待。
[ˈɑ:ftə(r)] ['sevrəl] [raʊndz] , After several rounds , 后 一些 回合 ,	
	数巡之后，
[ˈtʃwɑ:n] [sed] : Quan said : 权 说 :	
	权曰：
[wɒt] [kɑʊ] [kɑʊ] [heɪt] [məʊst][ɪn][hɪz; ɪz][laɪf] : What Cao Cao hated most in his life : 什么 曹 曹 憎恨 最多 在 他的 生活 :	
	“曹操平生所恶者：
[ly:][bu:] Lü Bu 鲁 布	
	吕布、
[ɛl,ɑɪˈju:][bi'ɑ:ʊ] , Liu Biao , 刘 彪 ,	
	刘表、
[ju'ɑ:n] [ʃɑʊ] , Yuan Shao , 元 邵 ,	
	袁绍、
[ju'ɑ:n] [ʃu:] , Yuan Shu , 元 舒 ,	
	袁术、

[ˈjuːzɒʊ] [ænd; ənd] - .
Yuzhou and Gu'er .
禹州 和 - .

豫州与孤耳。

[naʊ] , [ˈsevrəl] [ˈpaʊəf(ə)l] [steɪts] [hæv; həv] [ˈperɪʃt] .
Now , several powerful states have perished .
现在 , 一些 强大的 各州 有 遇难 .

今数雄已灭，

[ˈəʊnli] [ˈjuːzɒʊ] [ænd; ənd][ai] [rɪˈmeɪn] .
Only Yuzhou and I remain .
仅有的 禹州 和 我 保持 .

独豫州与孤尚存。

[ai] [ˈkænɒt] [gɪv] [ʌp] [ðə; ði][ɪnˈtəɪə(r)] [ˈterətri] [ɒv; əv][wuː] .
I cannot give up the entire territory of Wu .
我 不能 给 向上 这 全部的 领土 的 吴 .

孤不能以全吴之地，

[ˈsʌbdʒɪkt][tuː; tə] [ˈʌðə(r)z] .
Subject to others .
主题 到 其他的 .

受制于人。

[maɪ][plæn][ɪz] [meɪd] [ʌp] .
My plan is made up .
我的 计划 是 制成 向上 .

吾计决矣。

[nəʊ][wʌŋ][bʌt; bət][,el,ɑɪˈjuː][,biː iː ˈaɪ][kʊd; kəd][ˈraɪv(ə)l] [kaʊ] [kaʊ] ;
No one but Liu Bei could rival Cao Cao ;
不 一 但 刘 贝 可以 竞争对手 曹 曹 ;

非刘豫州莫与当曹操者；

[haʊˈevə(r)] , [ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈriːs(ə)nt] [dɪˈfiːt] [ɪn] [ˈjuːzɒʊ] ,
However , after the recent defeat in Yuzhou ,
然而 , 后 这 最近的 击败 在 禹州 ,

然豫州新败之后，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [wɪðˈstænd] [ðɪs] [ˈhɑːdʃɪp] ?
How can we withstand this hardship ?
如何 能 我们 经受 这 困境 ?

安能抗此难乎？ ”

[kənŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[ɔːlˈðəʊ] [ˈjuːzɒʊ] [hæz; həz][dʒʌst] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [dɪˈfiːt]
Although Yuzhou has just suffered a defeat
虽然 禹州 有 只是 遭受 一个 击败

“豫州虽新败，

[haʊˈevə(r)] , [gwaːn] [ju] [stiːl] [led] - , - [eɪˈliːt; rliːt] [truːps] ;
However , Guan Yu still led 10 , 000 elite troops ;
然而 , 关 于 仍然 引领 - , - 精英 军队 ;

然关云长犹率精兵万人；

[,el,ɑɪˈjuː][tʃiː][led][ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] ,
Liu Qi led the Jiangxia soldiers ,
刘 齐 引领 这 江夏 士兵 ,

刘琦领江夏战士，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ][ˈfjuːə(r)][ðæn; ðən] - , - [pi:p(ə)] .
There were no fewer than 10 , 000 people .
那里 是 不 更少 比 - , - 人们 .
亦不下万人。

[kaʊ] [kaʊz] [tru:ps] ,
Cao Cao's troops ,
曹 曹的 军队 ,
曹操之众，

[ˈwiəri] [frɒm; frəm][ðə; ði] [lɒŋ] [ˈdʒɜːni] ;
Weary from the long journey ;
厌倦 从 这 长的 旅行 ;
远来疲惫；

[ˈkləʊsli] [pəˈsju:ɪŋ] [ˈjuːzəʊ] ,
Closely pursuing Yuzhou ,
密切 追求 禹州 ,
近追豫州，

[ə; eɪ] [laɪt] [ˈkævəlɪmən] [kæn; kən][ˈtræv(ə)] [θri:] [ˈhʌndrəd] [li:] [ɪn][ə; eɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
A light cavalryman can travel three hundred li in a day and night .
一个 光 骑兵 能 旅行 三 百 李 在 一个 天 和 夜晚 .
轻骑一日夜行三百里，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ][ðə; ði][lɑːst][gɑːsp][ɒv; əv][ə; eɪ] [spent] [ˈærəʊ] .
This is what is meant by the last gasp of a spent arrow .
这 是 什么 是 意思是 经过 这 最后的 喘气 的 一个 花费 箭 .
此所谓强弩之末，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ɪmˈpɒsəb(ə)] [tuː; tə] [piəs] [θru:] [ðə; ði] [sɪlk] [ɒv; əv][ˈlʌ; lu:] .
It is impossible to pierce through the silk of Lu .
它 是 不可能的 到 刺穿 通过 这 丝绸 的 鲁 .
势不能穿鲁缟者也。

[mɔːrəʊvə(r)] , [ˈpi:p(ə)] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔːθ] ,
Moreover , people from the north ,
而且 , 人们 从 这 北 ,
且北方之人，

[ʌnəˈkʌstəmd] [tuː; tə][ˈneɪv(ə)] [ˈwɔːfeə(r)] .
Unaccustomed to naval warfare .
不习惯 到 海军 战争 .
不习水战。

[ðəʊz] [ˈdʒentri][ænd; ənd] [ˈkɒmənə(r)] [ɒv; əv][dʒɪŋˈdʒəʊ] [hu:] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə] [kaʊ] [kaʊ]
Those gentry and commoners of Jingzhou who submitted to Cao Cao
那些 绅 和 平民 的 荆州 WHO 提交 到 曹 曹
荆州士民附操者，

[fɔːst] [baɪ] [ˈsɜːkəmstənsɪz] ,
Forced by circumstances ,
强制 经过 情况 ,
迫于势耳，

[ðæt] [ɪz] [nɒt] [maɪ] [tru:] [ɪnˈtenʃ(ə)n] .
That is not my true intention .
那 是 不是 我的 真的 意图 .
非本心也。

[ɪf] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][kæn; kən][ˈtruːli] [kəʊˈbɒərəɪt] [ænd; ənd] [wɜːk] [təˈgeðə(r)] [wið] [ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [ɒv; əv]
If the general can truly cooperate and work together with the governor of
如果 这 一般的 能 真的 合作 和 工作 一起 和 这 州长 的
[ˈjuːʒoʊ] ,
Yuzhou ,
禹州 ,

今将军诚能与豫州协力同心，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [dɪˈfiːt] [kəʊ] [kəʊz] [ˈɑːmi] .
We will surely defeat Cao Cao's army .
我们 将要 一定 击败 曹 曹的 军队 .

破曹军必矣。

[kəʊ] [kəʊz] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] .
Cao Cao's army was defeated .
曹 曹的 军队 曾是 战败 .

操军破，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [rɪˈtʊːn] [nɔːθ] .
They must return north .
他们 必须 返回 北 .

必北还，

[ðen] [dʒɪŋ] ,
Then Jing ,
然后 景 ,

则荆、

[wuːz] [ˈpaʊə(r)][wɒz; wəz] [strɒŋ] .
Wu's power was strong .
吴氏 力量 曾是 强的 .

吴之势强，

[ðʌs] , [ðə; ði][traɪˈpɑːtaɪt] [ˈbæləns] [wɒz; wəz] [fɔːmd] .
Thus , the tripartite balance was formed .
因此 , 这 三方 平衡 曾是 形成 .

而鼎足之形成矣。

[ðə; ði] [kiː] [tuː; tə] [səkˈses] [ɔː(r)][ˈfeɪljə(r)]
The key to success or failure
这 钥匙 到 成功 或者 失败

成败之机，

[təˈdeɪ] .
Today .
今天 .

在于今日。

" [aɪ ˈtiː][ɪz][ʌp][tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] [dɪˈsaɪd] . "
" It is up to the general to decide . "
" 它 是 向上 到 这 一般的 到 决定 " . "

惟将军裁之。”

[ˈtʃwɑːn] - [sed] :
Quan Dayue said :
权 - 说 :

权大悦曰：

" [sɜːrʒ] [wɜːdz] , "
" Sir's words , "
" 先生的 字 , "

“先生之言，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈevriθɪŋ] [bɪˈkeɪm] [klɪə(r)] .
Suddenly , everything became clear .
突然 , 一切 成为 清除 .

顿开茅塞。

[maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] .
My mind is made up .
我的 头脑 是 制成 向上 .

吾意已决，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˈʌðə(r)] [daʊt] .
There is no other doubt .
那里 是 不 其他 怀疑 .

更无他疑。

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [dɪˈskʌs] [ˈreɪzɪŋ] [æŋ; ən] [ˈɑːmi] [ɪˈmiːdiətli] .
We shall discuss raising an army immediately .
我们 将 讨论 提高 一个 军队 立即地 .

即日商议起兵，

[lets] [dɪˈstrɔɪ] [kɑʊ] [kɑʊ] [təˈgeðə(r)] !
Let's destroy Cao Cao together !
我们来吧 破坏 曹 曹 一起 !

共灭曹操！ ”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ˈlʌ; luː][suː][tuː; tə] [kənˈveɪ] [ðɪs] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə][bəʊθ][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪlətri]
He then ordered Lu Su to convey this message to both civil and military
他 然后 订购 鲁 苏 到 传达 这 信息 到 两个都 民用 和 军队
[əˈfɪj(ə)lz] .
officials .
官员 .

遂令鲁肃将此意传谕文武官员，

[ðeɪ] [ðen] [ˈeskɔːtɪd] [kɒŋˈmɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈgesthaʊs] [fɔː(r); fə(r)][rest] .
They then escorted Kongming to the guesthouse for rest .
他们 然后 护送 孔明 到 这 招待所 为了 休息 .

就送孔明于馆驿安歇。

[ʒɑːŋ] [dʒɑʊ] [ŋjuː] [ðæt] [sʌŋ] [ˈtʃwɑːn] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [reɪz] [æŋ; ən] [ˈɑːmi] .
Zhang Zhao knew that Sun Quan intended to raise an army .
张 赵 知道 那 太阳 权 故意的 到 增加 一个 军队 .

张昭知孙权欲兴兵，

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈskʌst] [wɪð] [ðə; ði] [kraʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He then discussed with the crowd and said :
他 然后 讨论 和 这 人群 和 说 :

遂与众议曰：

" [wɪv] [ˈfɔːləŋ][fɔː(r); fə(r)][ˈdʒuːgeɪ] [lɪˈæŋz] [træp] ! "
" We've fallen for Zhuge Liang's trap ! "
" 我们已经 倒下 为了 诸葛亮 梁氏 陷阱 ! "

“中了孔明之计也！ ”

[ˈhʌri] [ʌp][ænd; ənd] [siː] [ˈtʃwɑːn] , [hiː; hi] [sed] :
Hurry up and see Quan , he said :
匆忙 向上 和 看 权 , 他 说 :

急入见权曰：

" [dʒaʊ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [hɜːd] [ðæt] [ˈaʊə(r)] [lɔːd] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [kənˈtend]
" **Zhao and others heard that our lord is about to raise an army to contend**
" 赵 和 其他的 听到 那 我们的 主 是 关于 到 增加 一个 军队 到 抗衡
[wɪð] [kaʊ] [kaʊ] . "
with Cao Cao . "
和 曹 曹 . "

“昭等闻主公将兴兵与曹操争锋。

[maɪ] [lɔːd] , [haʊ] [duː; də] [juː; jə] [kəmˈpeə(r)] [tuː; tə] [juˈɑːn] [ʃaʊ] ?
My lord , how do you compare to Yuan Shao ?
我的 主 , 如何 做 你 比较 到 元 邵 ?

主公自思比袁绍若何？

[kaʊ] [kaʊz] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [smɔːl] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenərəlz] [fjuː] .
Cao Cao's army was small and his generals few .
曹 曹的 军队 曾是 小的 和 他的 将军们 很少 .

曹操向日兵微将寡，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [juˈɑːn] [ʃaʊ] [ɪn] [wʌn] [fel] [swuːp] ;
They were still able to defeat Yuan Shao in one fell swoop ;
他们 是 仍然 有能力的 到 击败 元 邵 在 一 跌倒 俯冲 ;

尚能一鼓克袁绍；

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [təˈdeɪ] [ðeɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [ˈmɪljən] [truːps] [ˈmɑːrtɪŋ] [saʊθ] .
Moreover , today they have a million troops marching south .
而且 , 今天 他们 有 一个 百万 军队 行军 南 .

何况今日拥百万之众南征，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [ˌʌndərˈestɪmeɪt] [ˈaʊə(r)] [ˈenəmi] ?
How can we underestimate our enemy ?
如何 能 我们 低估 我们的 敌人 ?

岂可轻敌？

[ɪf] [wiː; wi] [ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] [ˈdʒuːgeɪ] [lɪˈæŋz] [wɜːdz] ,
If we listen to Zhuge Liang's words ,
如果 我们 听 到 诸葛亮 梁氏 字 ,

若听诸葛亮之言，

[tuː; tə] [ˈræʃli] [dɪˈplɔɪ] [truːps]
To rashly deploy troops
到 贸然 部署 军队

妄动甲兵，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] " [ˈkæriɪŋ] [ˈfaɪəwɒd] [tuː; tə] [pʊt] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈfaɪə(r)] . "
This is what is meant by " carrying firewood to put out a fire . "
这 是 什么 是 意思是 经过 " 携带 柴 到 放 出去 一个 火 . "

此所谓负薪救火也。”

[sʌn] [ˈtʃwɑːn] [ˈsɪmpli] [ˈloʊəd; ˈlaʊəd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Sun Quan simply lowered his head and remained silent .
太阳 权 简单地 降低 他的 头 和 剩余 沉默的 .

孙权只低头不语。

[gʌ] [jɒŋ] [sed] :
Gu Yong said :
顾 永 说 :

顾雍曰：

" [ɛlˌaɪˈjuː] [ˌbiː iː ˈaɪ] [wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [ɒv; əv] [kaʊ] [kaʊ] . "
" **Liu Bei was defeated because of Cao Cao . "**
" 刘 贝 曾是 战败 因为 的 曹 曹 . "

“刘备因为曹操所败，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [wɪ] [tuː; tə] [ˈbɒrəʊ] [ðə; ði] [truːps][ɒv; əv] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ðem; ðəm] .
Therefore , they wish to borrow the troops of Jiangdong to resist them .
所以 , 他们 希望 到 借 这 军队 的 江东 到 抵抗 他们 .

故欲借我江东之兵以拒之，

[haʊ] [kʊd; kəd][maɪ] [lɔːd] [ˈpɒsəbli] [biː; bi] [juːst] [baɪ][ðem; ðəm] ?
How could my lord possibly be used by them ?
如何 可以 我的 主 可能 是 用过的 经过 他们 ?

主公奈何为其所用乎；

[aɪ][eɪ 'em] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə] - [wɜːdz] .
I am willing to listen to Zibu's words .
我 是 愿意的 到 听 到 - 字 .

愿听子布之言。”

[sʌn] [ˈtʃwɑːn] [ˈhezɪteɪtɪd] , [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
Sun Quan hesitated , unable to make a decision .
太阳 权 犹豫了一下 , 无法 到 制作 一个 决定 .

孙权沉吟未决。

[ʒɑːŋ] [dʒaʊ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [went] [aʊt] .
Zhang Zhao and others went out .
张 赵 和 其他的 去 出去 .

张昭等出，

[ˈlʌ; luː][suː] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈɔːdiəns] [ænd; ənd] [sed] :
Lu Su entered the audience and said :
鲁 苏 进入 这 观众 和 说 :

鲁肃入见曰：

" [ˈsuːtəb(ə)l] [ʒɑːŋ] [ziːbuː] , [ˌet 'setərə; ɪt 'setərə] . "
" Suitable Zhang Zibu , etc . "
" 合适的 张 子布 , ETC . "

“适张子布等，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ədˈvaɪzɪd] [hɪz; ɪz] [lɔːd] [nɒt][tuː; tə] [lɔːnt] [ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [kæmˈpeɪn] .
He also advised his lord not to launch a military campaign .
他 还 建议 他的 主 不是 到 发射 一个 军队 活动 .

又劝主公休动兵，

[ˈædvəkertɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [rɪˈdʌkʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [praɪs] ,
Advocating for a reduction in the price ,
倡导 为了 一个 减少 在 这 价格 ,

力主降议，

[ðiːz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈmɪnɪstə] [huː] [prəˈtektɪd] [ðeə(r)] [əʊn] [ˈbɒdɪz] [ænd; ənd][ðeə(r)] [waɪvz] [ænd; ənd]
These were all ministers who protected their own bodies and their wives and
这些 是 全部 部长们 WHO 受保护 他们的 自己的 身体 和 他们的 妻子们 和

[ˈtʃɪldrən] .
children .
孩子们 .

此皆全躯保妻子之臣，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ˈmɪəli] [ə; eɪ][plæn][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈbenɪfɪt] .
It was merely a plan for his own benefit .
它 曾是 仅仅 一个 计划 为了 他的 自己的 益处 .

为自谋之计耳。

" [maɪ] [lɔːd] , [duː; də][nɒt] [ˈlɪs(ə)n] . "
" My lord , do not listen . "
" 我的 主 , 做 不是 听 . "

原主公勿听也。”

[sʌn] [ˈtʃwɑ:n][wɒz; wəz] [sti:l] [ˈpɒndəriŋ] .
Sun Quan was still pondering .
太阳 权 曾是 仍然 沉思 :

孙权尚在沉吟。

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

[ɪf] [maɪ] [lɔ:d] [ˈhezɪteɪt] . . .
If my lord hesitates . . .
如果 我的 主 犹豫 :

“主公若迟疑，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔ:li][bi:; bi][ˌmɪsˈled][baɪ][ðə; ði] [ˈmæsɪz] .
They will surely be misled by the masses .
他们 将要 一定 是 被误导 经过 这 群众 :

必为众人误矣。”

[ˈtʃwɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

" [ju:; jʊ] [meɪ] [li:v] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] . "
" You may leave for now . "
" 你 可能 离开 为了 现在 . "

“卿且暂退，

" [let] [em ˈi:] [θɪŋk] [ˌaɪ ˈti:] [ˈəʊvə(r)] . "
" Let me think it over . "
" 让 我 思考 它 超过 . "

容我三思。”

[su:] [ðen] [wɪðˈdru:] .
Su then withdrew .
苏 然后 退出 :

肃乃退出。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [sʌm; səm] [ˈmɪlətri] [ˈdʒenərəlz] [maɪt] [wɒnt] [tu:; tə] [faɪt] .
At that time , some military generals might want to fight .
在 那 时间 , 一些 军队 将军们 可能 想 到 斗争 :

时武将或有要战的，

[ˈsɪv(ə)l] [əˈfɪj(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][tu:; tə][bi:; bi] [ˌdiːˈməʊt] .
Civil officials were all to be demoted .
民用 官员 是 全部 到 是 降职 :

文官都是要降的，

[əˈpɪnjənz] [ɑ:(r); ə(r)][dɪˈvaɪdɪd] .
Opinions are divided .
意见 是 分割 :

议论纷纷不一。

[ˈmi:nwaɪl] , [sʌn] [ˈtʃwɑ:n] [rɪˈtri:tɪd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [ˈkwɔ:təz] .
Meanwhile , Sun Quan retreated into the inner quarters .
同时 , 太阳 权 撤退 进入 这 内 四分之一 :

且说孙权退入内宅，

[ˈrestləs] [sli:p] [ænd; ənd] [ˈi:tɪŋ] ,
Restless sleep and eating ,
不安 睡觉 和 吃 ,

寢食不安，

[ˈhezɪtənt] [ænd; ənd] [ˌɪndɪˈsaɪsɪv] .
Hesitant and indecisive .
犹豫不决 和 优柔寡断 .

犹豫不决。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈpaʊə(r)][wɒz; wəz] [ðʌs] , [ˈleɪdi] [wuː]
Seeing that power was thus , Lady Wu
看到 那 力量 曾是 因此 , 女士 吴

吴国太见权如此，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

[wʌts] [ɒn][jɔː(r); jə(r)][maɪnd] ?
What's on your mind ?
是什么 在 你的 头脑 ?

“何事在心，

" [kænt] [iːt] [ɔː(r)] [sliːp] ? "
" Can't eat or sleep ? "
" 不能 吃 或者 睡觉 ? "

寝食俱废？ ”

[ˈtʃwɑːn] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

" [kɑʊ] [kɑʊ] [ɪz] [naʊ] [st'eɪʃənd] [wɪð] [truːps] [ɒn][ðə; ði] [ˈjæŋtsɪ] [ænd; ənd][hæn] [ˈrɪvəz] . "
" Cao Cao is now stationed with troops on the Yangtze and Han Rivers . "
" 曹 曹 是 现在 驻 和 军队 在 这 长江 和 韩 河流 . "

“今曹操屯兵于江汉，

[aɪ ˈtiː] [ɪmˈplaɪz] [ə; eɪ][dɪˈzaɪə(r)][tuː; tə][ˈtræv(ə)l] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈjæŋtsɪ] [ˈrɪvə(r)] .
It implies a desire to travel south of the Yangtze River .
它 暗示 一个 欲望 到 旅行 南 的 这 长江 河 .

有下江南之意。

[ɑːsk][ðə; ði][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lɪz] ,
Ask the civil and military officials ,
问 这 民用 和 军队 官员 ,

问诸文武，

[ðəʊz] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] ,
Those who wish to surrender ,
那些 WHO 希望 到 投降 ,

或欲降者，

[ɔː(r)] [ðəʊz] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə] [faɪt] .
Or those who wish to fight .
或者 那些 WHO 希望 到 斗争 .

或欲战者。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈbæt(ə)][tuː; tə] [brɪˈɡɪn] .
They were waiting for the battle to begin .
他们 是 等待 为了 这 战斗 到 开始 .

欲待战来，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [aʊtˈnʌmbəd] [wʊd] [biː; bi][nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][suːˈpiəriə(r)] [ˈfɔːsɪz] ;
Fearing that the outnumbered would be no match for the superior forces ;
恐惧 那 这 寡不敌众 会 是 不 匹配 为了 这 优越的 力量 ;

恐寡不敌众；

[ˈtʃæptə(r)] - [kɒŋˈmɪŋ] [ˈjuːzɪz; ˈjuːsɪz][hɪz; ɪz] [ˈwɪzdəm] [tuː; tə] [prəˈvəʊk] [dʒəʊ] [ju] [ænd; ənd] [sʌn] [ˈtʃwɑːn]
Chapter 44 Kongming uses his wisdom to provoke Zhou Yu and Sun Quan
章 - 孔明 用途 他的 智慧 到 惹 周 于 和 太阳 权
[ˈɪntuː] [ə; eɪ] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈvɪktəri] [ˈəʊvə(r)] [kaʊ] [kaʊ]
into a decisive victory over Cao Cao
进入 一个 决定性 胜利 超过 曹 曹

第四十四回 孔明用智激周瑜 孙权决计破曹操

[ˈmiːnwaɪ] , [ˈleɪdɪ] [wuː] [sɔː] [ðæt] [sʌn] [ˈtʃwɑːn][wɒz; wəz] [ˈhezɪtənt] [ænd; ənd] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
Meanwhile , Lady Wu saw that Sun Quan was hesitant and undecided .
同时 , 女士 吴 锯 那 太阳 权 曾是 犹豫不决 和 未决定 .
却说吴国太见孙权疑惑不决,

[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [hɪm] :
Then he said to him :
然后 他 说 到 他 :

乃谓之曰:

[maɪ] [leɪt] [ˈsɪstərz] [lɑːst] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] :
My late sister's last words were :
我的 晚的 姐妹 最后的 字 是 :

“先姊遗言云:”

[biː ˈəʊ] [fuz] [ˈdaɪɪŋ] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] :
Bo Fu's dying words were :
波 福的 垂死 字 是 :

伯符临终有言:

[wen] [ɪn] [daʊt] [əˈbaʊt] [ɪnˈtɜːn(ə)l] [əˈfeəz] , [kənˈsʌlt] [zɑːŋ] [dʒəʊ] .
When in doubt about internal affairs , consult Zhang Zhao .
什么时候 在 怀疑 关于 内部的 事务 , 咨询 张 赵 .

内事不决问张昭,

[wen] [ɪn] [daʊt] [əˈbaʊt] [ˈfɒrən] [əˈfeəz] , [kənˈsʌlt] [dʒəʊ] [ju] .
When in doubt about foreign affairs , consult Zhou Yu .
什么时候 在 怀疑 关于 外国的 事务 , 咨询 周 于 .

外事不决问周瑜。

[waɪ] [nɒt] [ɑːsk] - [tuː; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] [naʊ] ?
Why not ask Gongjin to inquire about it now ?
为什么 不是 问 - 到 查询 关于 它 现在 ?

‘今何不请公瑾问之?’

[ˈtʃwɑːn] ,
Quan Daxi ,
权 大溪 ,

“权大喜,

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə][ˈpoʊjæn][tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [dʒəʊ] [ju] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ˈmætəz]
He immediately sent an envoy to Poyang to invite Zhou Yu to discuss matters
他 立即地 发送 一个 使者 到 鄱阳 到 邀请 周 于 到 讨论 事情
.
:
.

即遣使往鄱阳请周瑜议事。

[aɪ ˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [dʒəʊ] [ju] [wɒz; wəz] [ˈtreɪnɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈneɪvɪ] [ɒn] [ˈpoʊjæn] [leɪk] .
It turns out that Zhou Yu was training his navy on Poyang Lake .
它 转弯 出去 那 周 于 曾是 训练 他的 海军 在 鄱阳 湖 .

原来周瑜在鄱阳湖训练水师,

[ˈhiəriŋ] [ðæt] [kaʊ] [kaʊz] [ˈɑːmi] [hæd; həd] [əˈraɪvd] [æt; ət] ,
Hearing that Cao Cao's army had arrived at Hanshang ,
听力 那 曹 曹的 军队 有 到达的 在 - ,

闻曹操大军至汉上，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [tʃeɪsən] [ˈkaʊnti] [əʊvəˈnaɪt] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ˈmɪlətri] [ˈmætəz] .
He then returned to Chaisang County overnight to discuss military matters .
他 然后 返回 到 柴桑 县 过夜 到 讨论 军队 事情 .

便星夜回柴桑郡议军机事。

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [biːn] [dɪˈspætʃt] .
The messenger has not yet been dispatched .
这 信使 有 不是 然而 到过 已派出 .

使者未发，

[dʒəʊ] [ju] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [əˈraɪvd] .
Zhou Yu had already arrived .
周 于 有 已经 到达的 .

周瑜已先到。

[ˈlʌ; luː] [suː] [ænd; ənd] [dʒəʊ] [ju] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] [kləʊsɪst] [əv; əv] [ˈfrendz] .
Lu Su and Zhou Yu were the closest of friends .
鲁 苏 和 周 于 是 这 最接近 的 朋友们 .

鲁肃与瑜最厚，

[lets] [kənˈtɪnjuː] .
Let's continue .
我们来吧 继续 .

先来接着，

[let] [em ˈiː] [ɪˈlæbəreɪt] [ɒn] [ðə; ði] [ˈpriːviəs] [ˈmætə(r)] .
Let me elaborate on the previous matter .
让 我 精心制作的 在 这 以前的 事情 .

将前项事细述一番。

[dʒəʊ] [ju] [sed] :
Zhou Yu said :
周 于 说 :

周瑜曰：“

[zaɪdʒɪŋ] , [duː; də] [nɒt] [ˈwʌri] .
Zijing , do not worry .
紫荆 , 做 不是 担心 .

子敬休忧，

[ju] [hæz; həz] [hɪz; ɪz] [əʊn] [aɪˈdiəz] .
Yu has his own ideas .
于 有 他的 自己的 想法 .

瑜自有主张。

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ˈkwɪkli] [ɪnˈvaɪt] [kɒŋˈmɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [miːt] [juː ˈes] .
We should quickly invite Kongming to come and meet us .
我们 应该 迅速地 邀请 孔明 到 来 和 见面 我们 .

今可速请孔明来相见。

[ˈlʌ; luː] [suː] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [raɪd] [əˈweɪ] .
Lu Su mounted his horse and went to ride away .
鲁 苏 安装 他的 马 和 去 到 骑 离开 .

“鲁肃上马去了。

[dʒəʊ] [ju] [hæd; həd] [dʒʌst] [ˈrestɪd] .
Zhou Yu had just rested .
周 于 有 只是 休息 .

周瑜方才歇息，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˌnjuːz] [keɪm] [ðæt] [ʒɑːŋ] [dʒaʊ] . . .
Suddenly , news came that Zhang Zhao . . .
突然 , 消息 来了 那 张 赵 . . .

忽报张昭、

[gʌ] [jɒŋ] ,
Gu Yong ,
顾 永 ,

顾雍、

[ʒɑːŋ] [hɒŋ] ,
Zhang Hong ,
张 洪 ,

张纮、

[buː][dʒiː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θriː] [kəmˈpænjənz] [keɪm] [tuː; tə] [ˈvɪzɪt] .
Bu Zhi and his three companions came to visit .
布 智 和 他的 三 同伴 来了 到 访问 .

步骘四人来相探。

[ju] [wɒz; wəz] [ˈʌʃə] [ˈɪntuː][ðə; ði] [hɔːl] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
Yu was ushered into the hall and sat down .
于 曾是 引导 进入 这 大厅 和 卫星 向下 .

瑜接入堂中坐定，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [wɔːm] [ˈɡriːtɪŋz] [ænd; ənd] [ˈplezəntri] [wɜː(r); wə(r)] [ˈfɪnɪʃt] .
After the warm greetings and pleasantries were finished .
后 这 温暖的 问候 和 客套话 是 完成的 .

叙寒温毕。

[ʒɑːŋ] [dʒaʊ] [sed] :
Zhang Zhao said :
张 赵 说 :

张昭曰：

" [dʌz] [ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌndəˈstænd] [ðə; ði] [ədˈvæntɪdʒ] [ænd; ənd] [ˌdɪsədˈvæntɪdʒs]
" **Does the Commander - in - Chief understand the advantages and disadvantages**
" 做 这 指挥官 - 在 - 首席 理解 这 优势 和 缺点
[ɒv; əv] ? "
of Jiangdong ? "
的 江东 ? "

“都督知江东之利害否？ ”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [aɪ ˈtiː][ɪz] [ʌnˈhəʊn] . "
" **It is unknown** . "
" 它 是 未知 . "

“未知也。”

[dʒaʊ] [sed] :
Zhao said :
赵 说 :

昭曰：

[kaʊ] [kaʊ] [kəˈmɑːnd] [ə; eɪ] [ˈmɪljən] [truːps] .
Cao Cao commanded a million troops .
曹 曹 命令 一个 百万 军队 .

“曹操拥众百万，

[ˈgærɪsn̩] [ɒn][ðə; ði][hæn][ˈrɪvə(r)] ,
Garrisoned on the Han River ,
驻军在 这 韩 河 ,

屯于汉上，

[ðə; ði] [ˌprɒkləˈmeɪ(ə)n] [wɒz; wəz] [sent] [hɪə(r)] [ˈjestədeɪ] .
The proclamation was sent here yesterday .
这 公告 曾是 发送 这里 昨天 .

昨传檄文至此，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [maɪ] [lɔːd] [tuː; tə][ə; eɪ] [hʌnt] [ɪn] .
I would like to invite my lord to a hunt in Jiangxia .
我 会 喜欢 到 邀请 我的 主 到 一个 打猎 在 江夏 .

欲请主公会猎于江夏。

[ɔːlˈðəʊ] [ðeə(r)][wɒz; wəz][æn; ən] [ɪnˈten(ə)n] [tuː; tə][dɪˈvaʊə(r)] [iːtʃ] [ˈlðə(r)] ,
Although there was an intention to devour each other ,
虽然 那里 曾是 一个 意图 到 吞食 每个 其他 ,

虽有相吞之意，

[aɪ ˈtiː][hæz; hæz][nɒt] [jet] [rɪˈviːld] [ɪts] [fɔːm] .
It has not yet revealed its form .
它 有 不是 然而 揭晓 它是 形式 .

尚未露其形。

[dʒaʊ] [ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] [ədˈvaɪzd] [ðeə(r)] [lɔːd] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] .
Zhao and others advised their lord to surrender .
赵 和 其他的 建议 他们的 主 到 投降 .

昭等劝主公且降之，

[ɪn] [ðɪs] [wei] , [wiː; wi][kæn; kən] [əˈvɔɪd] [ðə; ði][dɪˈzɑːstə(r)] [ðæt] [bɪˈfɔːl] .
In this way, we can avoid the disaster that befalls Jiangdong .
在 这 方式 , 我们 能 避免 这 灾难 那 发生 江东 .

庶免江东之祸。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ˈlʌ; luː][zaɪdʒɪŋ] [brɔːt] [ɛl, aɪˈjuː] [baɪz] [ˈstrætədʒɪst][ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [frɒm; frəm]
Unexpectedly, Lu Zijing brought Liu Bei's strategist Zhuge Liang from Jiangxia

[tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] .
to this place .
到 这 地方 .

不想鲁子敬从江夏带刘备军师诸葛亮至此，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz][ˈæŋɡə(r)] .
He wanted to avenge his anger .
他 通缉 到 报仇 他的 愤怒 .

彼因自欲雪愤，

[hiː; hi] [ˈspeʃəli] [rəʊt] [ðɪs] [ˈsteɪtmənt] [tuː; tə] [prəˈvəʊk] [hɪz; ɪz] [lɔːd] .
He specially wrote this statement to provoke his lord .
他 特别 写道 这 陈述 到 惹 他的 主 .

特下说词以激主公。

[zaɪdʒɪŋ] , [haʊˈevə(r)] , [rɪˈmeɪnd] [ˈɒbstɪnət] [ænd; ənd] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [truːθ] .
Zijing, however, remained obstinate and refused to see the truth .
紫荆 , 然而 , 剩余 顽固 和 拒绝 到 看 这 真相 .

子敬却执迷不悟。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [əˈweɪt] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnərz] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
They were just about to await the governor's decision .
他们 是 只是 关于 到 等待 这 州长的 决定 .

正欲待都督一决。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

[duː; də][juː; jʊ][ɔːl] [[eə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [vjuː] ?
Do you all share the same view ?
做 你 全部 分享 这 相同的 看法 ?

“公等之见皆同否？ ”

[gʌ] [jɒŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [sed] :
Gu Yong and others said :
顾 永 和 其他的 说 :

顾雍等曰：

" [ðə; ði] [əˈpɪnjənz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][ɪn] [əˈgri:mənt] . "
" The opinions are all in agreement . "
" 这 意见 是 全部 在 协议 . "

“所议皆同。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [ai][hæv; həv] [lɒŋ] [wɪt] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] . "
" I have long wished to surrender . "
" 我 有 长的 希望 到 投降 . "

“吾亦欲降久矣。

[pliːz] [rɪˈtɜːn] , [ˈdʒentlmən] .
Please return , gentlemen .
请 返回 , 先生们 .

公等请回，

[ai] [wɪl] [siː] [maɪ] [lɔːd] [təˈmɒrəʊ] [ˈmɔːnɪŋ] .
I will see my lord tomorrow morning .
我 将要 看 我的 主 明天 早晨 .

明早见主公，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [ɒn][ɪts] [əʊn] .
There is a decision on its own .
那里 是 一个 决定 在 它是自己的 .

自有定义。”

[dʒəʊ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [tʊk] [ðeə(r)] [liːv] .
Zhao and others took their leave .
赵 和 其他的 采取 他们的 离开 .

昭等辞去。

[ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] [ˈleɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[tʃɛŋ] [ˌpiːˈjuː][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [rɪˈpɔːtɪd] .
Cheng Pu was also reported .
程 普 曾是 还 据报道 .

又报程普、

[hwaːŋ] [ˈgaɪ]
Huang Gai
黄 盖伊

黄盖、

[hæn] [dæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['feləʊ] ['wɒrɪəz] [keɪm] [tuː; tə] [si:] [hɪm] .
Han Dang and his fellow warriors came to see him .
韩 当 和 他的 同伴 战士 来了 到 看 他 .
韩当等一班战将来见。

[ju] ['welkəm] [hɪm][ɪn] .
Yu welcomed him in .
于 欢迎 他 在 .

瑜迎入，

[ˈɑːftə(r)] ['bʃərəɪŋ] [ðeə(r)] [kənˈdəʊlənsɪz] [ænd; ənd] ['sɪmpəθɪz] , ['evriwʌn] [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ðeə(r)] [rɪˈɡɑːdz]
After offering their condolences and sympathies , everyone was given their regards
后 提供 他们的 慰问 和 同情 , 每个人 曾是 给定 他们的 问候
.
.
.

各问慰讫。

[tʃɛŋ] [ˌpiːˈjuː] [sed] :
Cheng Pu said :
程 普 说 :

程普曰：

" [dʌz] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [nəʊ] ['weðə(r)] [wɪl] [bɪˈlɒŋ] [tuː; tə] [ˈlðə(r)z] ['suːnə(r)][ɔː(r)][ˈleɪtə(r)] ? "
" Does the Governor know whether Jiangdong will belong to others sooner or later ? "
" 做 这 州长 知道 无论 江东 将要 属于 到 其他的 很快 或者 之后 ? "
“都督知江东早晚属他人否？ ”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第67/181页

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [ʌn'həʊn] . "

" **It is unknown** . "

" 它 是 未知 . "

“未知也。”

[ˌpiː'ju:] [sed] :

Pu said :

普 说 :

普曰：

" [wiː; wi][hæv; həv] ['fɒləʊd] ['dʒen(ə)rəl] [sʌn] [ɪn] [ɪ'stæblɪʃɪŋ] ['aʊə(r)] ['dɪnəsti] . "

" **We have followed General Sun in establishing our dynasty** . "

" 我们 有 随后 一般的 太阳 在 建立 我们的 王朝 . "

“吾等自随孙将军开基创业，

[ˈhʌndrədz] [ɒv; əv][ˈbæt(ə)lz] , [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [smɔːl]

Hundreds of battles , large and small

数百 的 战斗 , 大的 和 小的

大小数百战，

[wiː; wi][hæv; həv][dʒʌst] ['kæptʃəd] [sɪks] ['kaunti] .

We have just captured six counties .

我们 有 只是 捕获 六 县 .

方才战得六郡城池。

[naʊ] , [maɪ] [lɔːd] , ['lɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [əd'vaɪs] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['strætədʒɪst] .

Now , my lord , listen to the advice of your strategists .

现在 , 我的 主 , 听 到 这 建议 的 你的 战略家 .

今主公听谋士之言，

[wɒnt] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] [tuː; tə] [kəʊ] [kəʊ]

Want to surrender to Cao Cao

想 到 投降 到 曹 曹

欲降曹操，

[ðɪs] [ɪz] ['truːli][ə; eɪ] ['feɪmfl] [ænd; ənd] [rɪ'gretəbl] [θɪŋ] !

This is truly a shameful and regrettable thing !

这 是 真的 一个 可耻 和 令人遗憾 事物 !

此真可耻可惜之事！

[wiː; wi] [wʊd] ['rɑːðə(r)][daɪ][ðæn; ðən][ˈsʌfə(r)] [dɪs'ɒnə(r)] .

We would rather die than suffer dishonor .

我们 会 相当 死 比 遭受 羞辱 .

吾等宁死不辱。

[aɪ] [həʊp] [ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃɪːf] [wɪl] [pə'sweɪd] [ðə; ði] [lɔːd] [tuː; tə] [dɪ'saɪd] [tuː; tə] [reɪz] [æn; ən]

I hope the Commander - in - Chief will persuade the Lord to decide to raise an

我 希望 这 指挥官 - 在 - 首席 将要 说服 这 主 到 决定 到 增加 一个

[ɑːmi] .

army .

军队 .

望都督劝主公决计兴兵，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .

We are willing to fight to the death .

我们 是 愿意的 到 斗争 到 这 死亡 .

吾等愿效死战。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

[duː; də][ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ɔːl] [[eə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [vjuː] ?
Do the generals all share the same view ?
做 这 将军们 全部 分享 这 相同的 看法 ?

“将军等所见皆同否？ ”

[hwaːŋ] [ˈgaɪ] [rəʊz] [ʌp][ɪn][ˈæŋɡə(r)] .
Huang Gai rose up in anger .
黄 盖伊 玫瑰 向上 在 愤怒 :

黄盖忿然而起，

[hiː; hi] [slæpt] [hɪz; ɪz][ˈfʊːhed; ˈfɒrɪd][ænd; ənd] [sed] :
He slapped his forehead and said :
他 被掌掴 他的 前额 和 说 :

以手拍额曰：

" [aɪˈd][ˈglædli] [luːz] [maɪ] [hed] . "
" I'd gladly lose my head . "
" ID 乐意 失去 我的 头 : "

“吾头可断，

[wiː; wi][sweə(r)][wiː; wi] [wɪl] [ˈnevə(r)] [səˈrendə(r)] [tuː; tə] [kaʊ] [kaʊ] !
We swear we will never surrender to Cao Cao !
我们 发誓 我们 将要 绝不 投降 到 曹 曹 !

誓不降曹！ ”

[ˈevriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :

众人皆曰：

" [nʌn] [ɒv; əv][juː ˈes][ɑː(r); ə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] ! "
" None of us are willing to surrender ! "
" 没有任何 的 我们 是 愿意的 到 投降 ! "

“吾等都不愿降！ ”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn][ə; eɪ] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈbæt(ə)l] [wɪð] [kaʊ] [kaʊ] . "
" I am about to engage in a decisive battle with Cao Cao . "
" 我 是 关于 到 从事 在 一个 决定性 战斗 和 曹 曹 : "

“吾正欲与曹操决战，

- [səˈrendə] !
Anken surrenders !
- 投降 !

安肯投降！

[ˈdʒenərəlz] , [pliːz] [rɪˈtʃːn] .
Generals , please return .
将军们 , 请 返回 :

将军等请回。

[ju] [met] [wɪð] [hɪz; ɪz] [lɔːd] .
Yu met with his lord .
于 遇见 和 他的 主 :

瑜见主公，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [dɪ'sɪz(ə)n] [ɒn] [ɪts] [əʊn] .
There is a decision on its own .
那里 是 一个 决定 在 它是自己的 .

自有定义。”

[tʃɛŋ] [pi:'ju:][ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [gəʊ] .
Cheng Pu and others should not go .
程 普 和 其他的 应该 不是 去 .
程普等别去。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

又未几，

[ˈdʒu:geɪ][dʒɪn] ,
Zhuge Jin ,
诸葛亮 斤 ,

诸葛瑾、

[ˈlʌ; lu:] [fæn][ænd; ənd][ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv][ˈsɪv(ə)l] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðəm; ðəm] .
Lu Fan and a group of civil officials were waiting for them .
鲁 扇子 和 一个 团体 的 民用 官员 是 等待 为了 他们 .
吕范等一班儿文官相候。

[ju] [ˈwelkəm] [hɪm][ɪn] .
Yu welcomed him in .
于 欢迎 他 在 .

瑜迎入，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈetɪkət] [wɒz; wəz] [ɪkˈspleɪnd] ,
After the etiquette was explained ,
后 这 礼仪 曾是 解释 ,

讲礼方毕，

[ˈdʒu:geɪ][dʒɪn] [sed] :
Zhuge Jin said :
诸葛亮 斤 说 :

诸葛瑾曰：

" [maɪ] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] , [ˈdʒu:geɪ] [liɑ:ŋ] , [keɪm] [frɒm; frəm][hæn] . "
" My younger brother , Zhuge Liang , came from Han . "
" 我的 年轻 兄弟 , 诸葛亮 梁 , 来了 从 韩 . "

“舍弟诸葛亮自汉上来，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [el,ɑɪˈju:][,bi: i: ˈaɪ] , [ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ˈju:zəʊ] , [ˈwɒnts] [tu:; tə] [fɔ:m] [æn; ən]
It is said that Liu Bei , the governor of Yuzhou , wants to form an
它是说 那 刘 贝 , 这 州长 的 禹州 , 想要 到 形式 一个
[əˈlaɪəns] [wɪð] [ˈi:stən] [wu:] .
alliance with Eastern Wu .
联盟 和 东 吴 .

言刘豫州欲结东吴，

[təˈgeðə(r)] [wi:: wi] [wɪl] [əˈtæk] [kɑʊ] [kɑʊ] .
Together we will attack Cao Cao .
一起 我们 将要 攻击 曹 曹 .

共伐曹操，

[ðə; ði][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] [hæv; həv][nɒt] [jet] [ri:tʃt] [ə; eɪ] [dɪ'sɪz(ə)n] .
The civil and military officials have not yet reached a decision .
这 民用 和 军队 官员 有 不是 然而 达到 一个 决定 .

文武商议未定。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [æz; əz][æn; ən] ['envɔɪ] ,
Because my younger brother was sent as an envoy ,
因为 我的 年轻 兄弟 曾是 发送 作为 一个 使者 ,
因舍弟为使，

[dʒɪn] [deəd] [nɒt] [seɪ] [mɔ:(r)] .
Jin dared not say more .
斤 敢于 不是 说 更多的 .

瑾不敢多言，
[wi:; wi] [ə'weɪt] [ðə; ði] ['gʌvərnərz] [dɪ'sɪz(ə)n] [ɒn] [ðɪs] ['mætə(r)] .
We await the Governor's decision on this matter .
我们 等待 这 州长的 决定 在 这 事情 .
专候都督来决此事。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :
瑜曰：

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pʌblɪk] ?
What is the opinion of the public ?
什么 是 这 观点 的 这 民众 ?
“以公论之若何？ ”

[dʒɪn] [sed] :
Jin said :
斤 说 :
瑾曰：

[ðəʊz] [hu:] [sə'rendə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['i:zəli] [ə'pi:zd] .
Those who surrender are easily appeased .
那些 WHO 投降 是 容易地 安抚 .
“降者易安，

[ðəʊz] [hu:] [faɪt] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌn'laɪkli] [tu:; tə] [sə'vaɪv] .
Those who fight are unlikely to survive .
那些 WHO 斗争 是 不太可能 到 存活 .
战者难保。”

[dʒəʊ] [ju] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Zhou Yu laughed and said :
周 于 笑了 和 说 :
周瑜笑曰：

" [ju] [hæz; həz][hɪz; ɪz] [əʊn] [aɪ'diəz] . "
" Yu has his own ideas . "
" 于 有 他的 自己的 想法 . "
“瑜自有主张。

[wi:; wi] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] ['rezɪdəns] [tə'mɒrəʊ] [tu:; tə]['faɪnəlaɪz][ðə; ði] [ə'gri:mənt] .
We will come to your residence tomorrow to finalize the agreement .
我们 将要 来 到 你的 住宅 明天 到 最终确定 这 协议 .
来日同至府下定议。”

[dʒɪn][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪs'mɪst] .
Jin and others were dismissed .
斤 和 其他的 是 解雇 .
瑾等辞退。

['sʌd(ə)nli] , [nju:z] [keɪm] [ə'gen] [ðæt] [ly:] [mɛŋ] . . .
Suddenly , news came again that Lü Meng . . .
突然 , 消息 来了 再次 那 鲁 孟 . . .
忽又报吕蒙、

[gæn] ['nɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ɒntʊərə:ʒ] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [hɪm] .
Gan Ning and his entourage came to see him .
甘 宁 和 他的 随行人员 来了 到 看 他 .
甘宁等一班儿来见。

[ju] , [pli:z] ['entə(r)] .
Yu , please enter .
于 , 请 进入 .
瑜请入，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [dɪ'skʌst] [ðɪs] ['mætə(r)] .
They also discussed this matter .
他们 还 讨论 这 事情 .
亦叙谈此事。

[ðəʊz] [hu:] [wɒnt] [tu:; tə] [faɪt] ,
Those who want to fight ,
那些 WHO 想 到 斗争 ,
有要战者，

[ðəʊz] [hu:] [wɪʃ] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] ,
Those who wish to surrender ,
那些 WHO 希望 到 投降 ,
有要降者，

[ðeɪ] ['ɑ:gju:d] [wɪð] [i:tʃ] [ʌðə(r)] .
They argued with each other .
他们 争论 和 每个 其他 .
互相争论。

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :
瑜曰：

" [nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [seɪ] [mɔ:(r)] , " "
No need to say more , "
" 不 需要 到 说 更多的 , " "
“不必多言，

" [tə'mɒrəʊ] [wi:; wi] [wɪl] [ɔ:l] [kʌm] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] ['rezɪdəns] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['pʌblɪk] [dɪ'skʌʃ(ə)n] . "
Tomorrow we will all come to your residence for a public discussion . "
" 明天 我们 将要 全部 来 到 你的 住宅 为了 一个 民众 讨论 . " "
来日都到府下公议。”

[ðə; ði] [gru:p] [ðen] [tʊk] [ðeə(r)] [li:v] .
The group then took their leave .
这 团体 然后 采取 他们的 离开 .
众乃辞去。

[dʒəʊ] [ju] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə][sniə(r)] .
Zhou Yu continued to sneer .
周 于 持续 到 冷笑 .
周瑜冷笑不止。

[baɪ] ['i:vnɪŋ] ,
By evening ,
经过 晚上 ,
至晚，

[ə; ei] ['mesɪndʒə(r)] [rɪ'pɔ:tɪd] [ðæt] ['lʌ; lu:] [zaɪdʒɪŋ] [hæd; həd] [brɔ:t] [kən'mɪŋ] [tu;; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz]
A messenger reported that Lu Zijing had brought Kongming to pay his
一个 信使 据报道 那 鲁 紫荆 有 带来 孔明 到 支付 他的
[rɪ'spektz] .
respects .
尊重 .

人报鲁子敬引孔明来拜。
[ju] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [geɪt] [tu;; tə] ['welkəm] [ðem; ðəm] [ɪn] .
Yu came out of the middle gate to welcome them in .
于 来了 出去 的 这 中间 门 到 欢迎 他们 在 .
瑜出中门迎入。

[ɹɑ:ftə(r)] [ðə; ði] [fɔ'mælətɪs] [wɜ:(r); wə(r)] [kəm'plɪtɪd] ,
After the formalities were completed ,
后 这 手续 是 完全的 ,
叙礼毕，

[ðə; ði] [gests] [ænd; ənd] [hoʊsts] [sæt] ['seprətli] .
The guests and hosts sat separately .
这 客人 和 主持人 卫星 分别地 .
分宾主而坐。

[su:] [fɜ:st] [ɑ:skt] [ju] :
Su first asked Yu :
苏 第一的 问 于 :
肃先问瑜曰：

" [naʊ] [kaʊ] [kaʊ] [ɪz] ['li:dɪŋ] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] [ɪn'veɪd] [ðə; ði] [saʊθ] . "
" Now Cao Cao is leading his troops to invade the south . "
" 现在 曹 曹 是 领导 他的 军队 到 入侵 这 南 . "
“今曹操驱众南侵，

[ðə; ði] [tu:] ['strætədʒɪz] [ɒv; əv] [pi:s] [ænd; ənd] [wɔ:(r)]
The two strategies of peace and war
这 二 策略 的 和平 和 战争
和与战二策，

[maɪ] [lɔ:d] ['kænɒt] [dɪ'saɪd] .
My lord cannot decide .
我的 主 不能 决定 .
主公不能决，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] [frɒm; frəm] ['dʒen(ə)rəl] [ju] . . .
Upon hearing this from General Yu . . .
之上 听力 这 从 一般的 于 . . .
一听于将军。

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)] [jɔ:(r); jə(r)] [θɔ:ts] , ['dʒen(ə)rəl] ?
What are your thoughts , General ?
什么 是 你的 想法 , 一般的 ?
将军之意若何？ ”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :
瑜曰：

[kaʊ] [kaʊ] [ju:st] [ðə; ði] ['empərərɜz] [neɪm] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [əʊn] .
Cao Cao used the emperor's name as his own .
曹 曹 用过的 这 皇帝的 姓名 作为 他的 自己的 .
“曹操以天子为名，

[wʌn] ['kænɒt] [rɪ'fju:z] [wʌnz] ['ti:tʃə(r)] .
One cannot refuse one's teacher .
一 不能 拒绝 一个人的 老师 .

其师不可拒。

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [ɪts]['paʊə(r)][ɪz] [greɪt] .
Moreover , its power is great .
而且 , 它是 力量 是 伟大的 .

且其势大，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɒt] [ʌndər'estimeɪt] ['aʊə(r)] ['enəmi] .
We must not underestimate our enemy .
我们 必须 不是 低估 我们的 敌人 .

未可轻敌。

[tu:; tə] [faɪt] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'fi:tɪd] .
To fight is to be defeated .
到 斗争 是 到 是 战败 .

战则必败，

[sə'rendəɪŋ] [wɪl] [brɪŋ] [pi:s] .
Surrendering will bring peace .
投降 将要 带来 和平 .

降则易安。

[maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] .
My mind is made up .
我的 头脑 是 制成 向上 .

吾意已决。

[aɪ] [wɪl] [si:] [maɪ] [lɔ:d] [ə'hʌðə(r)] [deɪ] .
I will see my lord another day .
我 将要 看 我的 主 其他 天 .

来日见主公，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ðen] [send] ['envɔɪ] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] .
They should then send envoys to surrender .
他们 应该 然后 发送 使节 到 投降 .

便当遣使纳降。”

['lʌ; lu:] [su:] [wɒz; wəz] [ə'stɒnɪʃt] [ænd; ənd] [sed] :
Lu Su was astonished and said :
鲁 苏 曾是 惊讶 和 说 :

鲁肃愕然曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [mɪ'steɪkən] ! "
" You are mistaken ! "
" 你 是 错误 ！ "

“君言差矣！

[faʊn'deɪʃ(ə)n] ,
Jiangdong Foundation ,
江东 基础 ,

江东基业，

[θri:] [dʒenə'reɪʃnz] [hæv; həv] [pɑ:st] .
Three generations have passed .
三 几代人 有 通过了 .

已历三世，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][ə'bændən][ðem; ðəm][tu:; tə]['ʌðə(r)z] ?
How can we abandon them to others ?
如何 能 我们 放弃 他们 到 其他的 ?

岂可一旦弃于他人？

[bi: 'əʊ] [fuz] [lɑ:st] [wɜ:dz]
Bo Fu's last words
波 福的 最后的 字

伯符遗言，

[ˈfɒrən] [ə'feəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'trʌstɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
Foreign affairs were entrusted to the general .
外国的 事务 是 受托 到 这 一般的 。

外事付托将军。

[wi:; wi] [naʊ] [ɪn'tend] [tu:; tə][rɪ'laɪ][ɒn][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][tu:; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] ['kʌntri] .
We now intend to rely on the general to protect the country .
我们 现在 打算 到 依靠 在 这 一般的 到 保护 这 国家 。

今正欲仗将军保全国家，

[æz; əz][ə; eɪ] [sə'pɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)] [maʊnt] [taɪ] ,
As a support for Mount Tai ,
作为 一个 支持 为了 山 泰 ,

为泰山之靠，

[waɪ] ['fɒləʊ] [ðə; ði][əd'vaɪs] [ɒv; əv] ['kauəd] ?
Why follow the advice of cowards ?
为什么 跟随 这 建议 的 懦夫 ？

奈何从懦夫之议耶？ ”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [ðə; ði][sɪks] ['pri:fektʃə(r)] [ɒv; əv]
" **The six prefectures of Jiangdong** ,
" 这 六 县 的 江东 ,

“江东六郡，

[ðə; ði] [lɔ:dʒ] ['spɪrɪt][ɪz] [ɪn'fɪnət] ;
The Lord's Spirit is infinite ;
这 主场 精神 是 无限 ；

主灵无限；

[ɪf] [kə'læməti] [straɪks] ,
If calamity strikes ,
如果 灾害 罢工 ,

若罹兵革之祸，

[ðeə(r)] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:li][bi:; bi] [ðəʊz] [hu:] [həʊld][ə; eɪ] [grʌdʒ] [ə'ɡenst] [em 'i:] .
There will surely be those who hold a grudge against me .
那里 将要 一定 是 那些 WHO 抓住 一个 怨恨 反对 我 。

必有归怨于我，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ][hæv; həv] [dɪ'saɪdɪd] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] .
Therefore , I have decided to surrender .
所以 , 我 有 决定 到 投降 。

故决计请降耳。”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" ['ʌðəwaɪz] .
" **otherwise** .
" 否则 。

“不然。

[wɪð] [ðə; ði][ˈherəʊɪzəm][pʊ; əv][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] ,
With the heroism of a general ,
和 这 英雄主义 的 一个 一般的 ,

以将军之英雄，

[ðə; ði][strəˈti:dʒɪk] [ɪmˈpɔ:t(ə)ns] [pʊ; əv] [ˈi:stən] [wu:]
The strategic importance of Eastern Wu

东吴之险固，

[kaʊ] [kaʊ] [meɪ] [nɒt] [ˌnesəˈserəli] [səkˈsi:d] .
Cao Cao may not necessarily succeed .
曹 曹 可能 不是 一定 成功 .

操未必便能得志也。”

[ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:gju:d] [wɪð] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
The two argued with each other .
这 二 争论 和 每个 其他 .

二人互相争辩，

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈsɪmpli] [stʊd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hændz][ɪn][hɪz; ɪz] [sli:vz] [ænd; ənd] [sniə] .
Kongming simply stood with his hands in his sleeves and sneered .
孔明 简单地 站立 和 他的 双手 在 他的 袖子 和 冷笑 .

孔明只袖手冷笑。

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈlɑ:fɪŋ] , [sɜ:(r)] ? "
" Why are you laughing , sir ? "
" 为什么 是 你 笑 , 先生 ? "

“先生何故哂笑？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[liɑ:ŋ] [ˈdʌznt] [lɑ:f] [æt; ət][ˈʌðə(r)z] .
Liang doesn't laugh at others .
梁 不 笑 在 其他的 .

“亮不笑别人，

" [hi:z] [dʒʌst] [ˈbi:ɪŋ] [naɪˈi:v][ænd; ənd] [ˈdʌznt] [nəʊ] [wʌts] [gʊd] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] . "
" He's just being naive and doesn't know what's good for him . "
" 他是 只是 存在 幼稚的 和 不 知道 是什么 好的 为了 他 . "

笑子敬不识时务耳。”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [waɪ] [du:; də][ju:; jʊ] [lɑ:f] [æt; ət][em ˈi:][fɔ:(r); fə(r)] [ˈbi:ɪŋ] [aʊt] [pʊ; əv] [tʌtʃ] [wɪð] [rɪˈæləti] ? "
" Why do you laugh at me for being out of touch with reality ? "
" 为什么 做 你 笑 在 我 为了 存在 出去 的 触碰 和 现实 ? "

“先生如何反笑我不识时务？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

- [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] [tuː; tə] [kɑʊ] [kɑʊ] .
Gongjin intended to surrender to Cao Cao .
- 故意的 到 投降 到 曹 曹 .

“公瑾主意欲降操，

[ðæt] [meɪks] [ˈpɜːfɪkt] [sens] .
That makes perfect sense .
那 制作 完美的 感觉 .

甚为合理。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [kɒŋ'mɪŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [huː] [ʌndə'stɒd] [ðə; ði] [taɪmz] [ænd; ənd][wɒz; wəz][præg'mætɪk] . "
" Kongming was a man who understood the times and was pragmatic . "
" 孔明 曾是 一个 男人 WHO 理解 这 时代 和 曾是 务实 . "

“孔明乃识时务之士，

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi][ɒv; əv][waɪn][maɪnd] [wɪð] [em 'iː] .
They must be of one mind with me .
他们 必须 是 的 一 头脑 和 我 .

必与吾有同心。”

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

[kɒŋ'mɪŋ] ,
Kongming ,
孔明 ,

“孔明，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [seɪ] [ə'baʊt] [ðɪs] ?
What do you say about this ?
什么 做 你 说 关于 这 ?

你也如何说此？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明白：

[kɑʊ] [kɑʊ] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [skɪld] [ɪn][ˈjuːzɪŋ] [truːps] .
Cao Cao was extremely skilled in using troops .
曹 曹 曾是 极其 熟练 在 使用 军队 .

“操极善用兵，

[nəʊ][waɪn][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [deəz] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [aɪ 'tiː] .
No one in the world dares to challenge it .
不 一 在 这 世界 敢于 到 挑战 它 .

天下莫敢当。

[tuː; tə][ˈəʊnli][lyː][buː] ,
To only Lü Bu ,
到 仅有的 鲁 布 ,

向只有吕布、

[ju'aːn] [ʃəʊ] ,
Yuan Shao ,
元 邵 ,

袁绍、

[jʊˈɑːn] [jʊː] ,
Yuan Shu ,
元 舒 ,

袁术、

[ɛl,ɑɪˈjuː][biˈɑːoʊ] [deəd] [tuː; tə] [kənˈfrʌnt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Liu Biao dared to confront the enemy .
刘 彪 敢于 到 面对 这 敌人 .

刘表敢与对敌。

[naʊ] [ɔːl][ɒv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv] [biːn] [kɪld] [baɪ][kaʊ] [kaʊ] .
Now all of them have been killed by Cao Cao .
现在 全部 的 他们 有 到过 被杀 经过 曹 曹 .

今数人皆被操灭，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][wʌn] [left] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
There is no one left in the world .
那里 是 不 一 左边 在 这 世界 .

天下无人矣。

[ˈəʊnli][ɛl,ɑɪˈjuː][,biː iː ˈaɪ] , [ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ˈjuːʒoʊ] , [wɒz; wəz] [aʊt] [ɒv; əv] [tʌtʃ] [wɪð] [riˈæləti] .
Only Liu Bei , the governor of Yuzhou , was out of touch with reality .
仅有的 刘 贝 , 这 州长 的 禹州 , 曾是 出去 的 触碰 和 现实 .

独有刘豫州不识时务，

[ˈstreŋθ] [ænd; ənd] [ˌkɒmpəˈtɪʃ(ə)n] ;
Strength and competition ;
力量 和 竞赛 ;

强与争衡；

[naʊ] [aɪ][,eɪ ˈem] [əˈləʊn] [ɪn] .
Now I am alone in Jiangxia .
现在 我 是 独自的 在 江夏 .

今孤身江夏，

[ðeə(r)][səˈvaɪv(ə)][ɪz] [ʌnˈsɜːt(ə)n] .
Their survival is uncertain .
他们的 生存 是 不确定 .

存亡未保。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] [tuː; tə] [kaʊ] [kaʊ] .
The general decided to surrender to Cao Cao .
这 一般的 决定 到 投降 到 曹 曹 .

将军决计降曹，

[,aɪ ˈtiː][kæn; kən] [prəˈtekt] [ðə; ði] [waɪf] .
It can protect the wife .
它 能 保护 这 妻子 .

可以保妻子，

[,aɪ ˈtiː][kæn; kən] [brɪŋ] [juː; jʊ] [kəmˈpliːt] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɒnə(r)] .
It can bring you complete wealth and honor .
它 能 带来 你 完全的 财富 和 荣誉 .

可以全富贵。

[ðə; ði] [ˈdɪnəsti] [muːvd] .
The dynasty moved .
这 王朝 已搬 .

国祚迁移，

[ɪnˈtrʌst] [,aɪ ˈtiː][tuː; tə] [feɪt] .
Entrust it to fate .
委托 它 到 命运 .

付之天命，

[wɒt] [ə; eɪ] ['pɪtɪ] ！ "

What a pity ！ "
什么 一个 遗憾 ！ "

何足惜哉！ "

[ˈlʌ; lu:] [su:] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] ：

Lu Su was furious and said ：
鲁 苏 曾是 狂怒 和 说 ：

鲁肃大怒曰：

" [juː; jʊ] [hæv; həv] [tɔːt] [maɪ] [ɔːd] [tuː; tə] [niːl] [ænd; ənd] [ˈsʌfə(r)] [hjuː,mɪli'eɪʃn] [æt; ət] [ðə; ði] [hændz] [ɒv; əv]
" You have taught my lord to kneel and suffer humiliation at the hands of "
" 你 有 教授 我的 主 到 下跪 和 遭受 屈辱 在 这 双手 的

[ə; eɪ] ['næ(ə)nəl] ['treɪtə(r)] ！ "

a national traitor ！ "
一个 国家的 叛徒 ！ "

“汝教吾主屈膝受辱于国贼乎！ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] ：

Kongming said ：
孔明 说 ：

孔明曰：

[aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [plæn] ：

I have a plan ：
我 有 一个 计划 ：

“愚有一计：

[ðeəz; ðəz] [nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [liːd] [fɪːp] [ɔː(r)] ['kæri] [waɪn] 。

There's no need for them to lead sheep or carry wine 。
有 不 需要 为了 他们 到 带领 羊 或者 携带 葡萄酒 。

并不劳牵羊担酒，

[ˈɒfəriŋ] [lænd] [ænd; ənd] [siːlz] ；

Offering land and seals ；
提供 土地 和 封印 ；

纳土献印；

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [ˈpɜːsənəli] ；

There is no need to cross the river personally ；
那里 是 不 需要 到 又 这 河 亲自 ；

亦不须亲自渡江；

[ˈəʊnli] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['envɔɪ] [ɪz] ['niːdɪd] 。

Only a single envoy is needed 。
仅有的 一个 单身的 使者 是 需要 。

只须遣一介之使，

[ə; eɪ] [smɔːl] [bəʊt] ['kærid] [tuː] ['piːp(ə)l] ['ɒntə] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] 。

A small boat carried two people onto the river 。
一个 小的 船 携带 二 人们 到 这 河 。

扁舟送两个人到江上。

[kɑʊ] [kɑʊ] [əb'teɪnd] [ðiːz] [tuː] [men] 。

Cao Cao obtained these two men 。
曹 曹 获得 这些 二 男人 。

操一得此两人，

[ə; eɪ] ['mɪljən] ['piːp(ə)l] ，

A million people ；
一个 百万 人们 ；

百万之众，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪ'mu:vd] [ðeə(r)][ɑ:mə(r)] , [rəʊld] [ʌp][ðeə(r)][flægz] , [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪd] .
They all removed their armor , rolled up their flags , and retreated .
他们 全部 已移除 他们的 盔甲 , 滚动 向上 他们的 旗帜 , 和 撤退 .
皆卸甲卷旗而退矣。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :
瑜曰:

" [hu:] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ɪm'plɔɪd] ? "
" Who should be employed ? "
" WHO 应该 是 受雇 ? "

“用何二人，
[kæn; kən][wi:; wi] [wɪð'drɔ:] ['aʊə(r)] [tru:ps] ?
Can we withdraw our troops ?
能 我们 提取 我们的 军队 ?
可退操兵？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰:

" [tu:] ['pi:p(ə)l] [frɒm; frəm] [went] [hɪə(r)] . "
" Two people from Jiangdong went here . "
" 二 人们 从 江东 去 这里 : "
“江东去此两人，

[laɪk] [ə; eɪ] [li:f] ['fɔ:lɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [tri:]
Like a leaf falling from a large tree
喜欢 一个 叶子 坠落 从 一个 大的 树
如大木飘一叶，

[ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [greɪn] [rɪ'dju:st] [ɪn][ðə; ði] [teɪkæn] ['grænəri] [ɪz][əʊnli][ə; eɪ][sɪŋg(ə)l] ['mɪlɪt] ;
The amount of grain reduced in the Taicang granary is only a single millet ;
这 数量 的 粮食 减少 在 这 太仓 粮仓 是 仅有的 一个 单身的 粟 ;
太仓减一粟耳；

[kaʊ] [kaʊ] [əb'teɪnd] [aɪ 'ti:] .
Cao Cao obtained it .
曹 曹 获得 它 :
而操得之，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li][bi:; bi] [əʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [li:v] .
They will surely be overjoyed and leave .
他们 将要 一定 是 欣喜若狂 和 离开 .
必大喜而去。”

[ju] [ðen] [ɑ:skt] :
Yu then asked :
于 然后 问 :
瑜又问:

" [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ðɪ:z] [tu:] ['pi:p(ə)l] ? "
" Who are these two people ? "
" WHO 是 这些 二 人们 ? "

“果用何二人？ ”
[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰:

[wen] [lɪɑːŋ] [lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn] - ,
When Liang lived in Longzhong ,
什么时候 梁 居住地 在 - ,

“亮居隆中时，

[ai] [hɜːd] [ðæt] [kɑʊ] [kɑʊ] [hæd; həd] [bɪlt] [ə; eɪ] [njuː] [ˈplætˌfɔːm] [ɒn][ðə; ði] [ʒɑːŋ] [ˈrɪvə(r)] .
I heard that Cao Cao had built a new platform on the Zhang River .
我 听到 那 曹 曹 有 建造 一个 新的 平台 在 这 张 河 。

即闻操于漳河新造一台，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [nemd] [brɒnz] [ˈspærəʊ]
It was named Bronze Sparrow
它 曾是 命名 青铜 麻雀

名曰铜雀，

[ɪkˈstriːmli] [mægˈnɪfɪs(ə)nt] ;
Extremely magnificent ;
极其 壮丽 ;

极其壮丽；

[ðeɪ] [sɪˈlektɪd] [bɪˈjuːtɪz] [frɒm; frəm][ɔːl][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɜːld] [tuː; tə] [meɪk] [ðeə(r)] [əʊn] .
They selected beauties from all over the world to make their own .
他们 已选 美女 从 全部 超过 这 世界 到 制作 他们的 自己的 。

广选天下美女以实其中。

[kɑʊ] [ben] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈletʃərəs] [mæn] .
Cao Ben was a lecherous man .
曹 本 曾是 一个 好色的 男人 。

操本好色之徒，

[ai][hæv; həv] [lɒŋ] [hɜːd] [ðæt] [ˈmɑːstə(r)] [ˈtʃɑʊ] [ɒv; əv] [hæz; həz] [tuː] [dɔːtəz] .
I have long heard that Master Qiao of Jiangdong has two daughters .
我 有 长的 听到 那 掌握 乔 的 江东 有 二 女儿们 。

久闻江东乔公有二女，

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [wɒz; wəz] [kɔːld] [diː ˈeɪ] [ˈtʃɑʊ] .
The eldest was called Da Qiao .
这 长子 曾是 称为 达 乔 。

长曰大乔，

[ðə; ði][nekst][wʌn][ɪz] [ˈʃɑʊ] [ˈtʃɑʊ] .
The next one is Xiao Qiao .
这 下一个 一 是 肖 乔 。

次曰小乔，

[ʃiː; ʃi] [pəˈzesɪz] [ə; eɪ] [ˈbjuːti] [ðæt] [kʊd; kəd] [meɪk] [fɪʃ] [sɪŋk] [ænd; ənd] [giːs] [fɔːl][frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
She possesses a beauty that could make fish sink and geese fall from the sky .
她 拥有 一个 美丽 那 可以 制作 鱼 下沉 和 鹅 落下 从 这 天空 。

有沉鱼落雁之容，

[hɜː(r); hə(r)] [ˈbjuːti] [wɒz; wəz][səʊ] [ˈkæptɪveɪtɪŋ] [ðæt] [,aɪ ˈtiː] [wʊd] [ˈfeɪm] [ðə; ði] [muːn] [ænd; ənd] [ˈflaʊəz]
Her beauty was so captivating that it would shame the moon and flowers
她 美丽 曾是 所以 引人入胜 那 它 会 耻辱 这 月亮 和 花朵

。
：
。

闭月羞花之貌。

[kɑʊ] [kɑʊ] [wʌns] [swɔː(r)][æŋ; ən] [əʊθ] :
Cao Cao once swore an oath :
曹 曹 一次 发誓 一个 誓言 。

操曾发誓曰：

[maɪ][ˈəʊnli] [wɪʃ] [ɪz][tuː; tə] [swi:p] [əˈweɪ] [ɔ:l][ˈɒbstək(ə)lɪz][ænd; ənd] [ˈkɒŋkə(r)] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
My only wish is to sweep away all obstacles and conquer the world .
我的 仅有的 希望 是 到 扫 离开 全部 障碍 和 征服 这 世界 .

吾一愿扫平四海，

[tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [æn; ən][ɪmˈpɪəriəl] [ˈdɪnəsti] ;
To establish an imperial dynasty ;
到 建立 一个 帝国 王朝 ;

以成帝业；

[maɪ][fɜ:st] [wɪʃ] [ɪz][tuː; tə][wɪn][ðə; ði] [hɑ:ts] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [ˈtʃɑʊ] [ˈsɪstəz] [ɒv; əv] .
My first wish is to win the hearts of the two Qiao sisters of Jiangdong .
我的 第一的 希望 是 到 赢 这 心 的 这 二 乔 姐妹 的 江东 .

一愿得江东二乔，

[pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [brɒnz] [ˈspærəʊ] [ˈterəs] ,
Placed in the Bronze Sparrow Terrace ,
放置 在 这 青铜 麻雀 阳台 ,

置之铜雀台，

[ɪnˈdʒɔɪ][jɔ:(r); jə(r)][ˈleɪtə(r)] [jˈiəz]
Enjoy your later years
享受 你的 之后 年

以乐晚年，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [rɪˈɡrets] [ˈi:v(ə)n] [ɪf] [aɪ][daɪ] .
I have no regrets even if I die .
我 有 不 遗憾 甚至 如果 我 死 .

虽死无恨矣。

[ɔ:lˈðəʊ] [wiː; wi] [naʊ] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈmɪljən] [tru:ps] ,
Although we now have a million troops ,
虽然 我们 现在 有 一个 百万 军队 ,

今虽引百万之众，

[ˈaɪɪŋ] [ðə; ði][dʒiːˈæŋˈnɑ:n][ˈri:dʒən]
Eyeing the Jiangnan region
觊觎 这 江南 地区

虎视江南，

[ˈæktʃuəli] , [aɪˈtiː][wɒz; wəz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [ðɪ:z] [tu:] [ˈwɪmɪn] .
Actually , it was for the sake of these two women .
实际上 , 它 曾是 为了 这 清酒 的 这些 二 女性 .

其实为此二女也。

[waɪ] [ˈdʌznt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][gəʊ][ænd; ənd] [si:k] [aʊt] [ɔ:d] [ˈtʃɑʊ] ?
Why doesn't the general go and seek out Lord Qiao ?
为什么 不 这 一般的 去 和 寻找 出去 主 乔 ?

将军何不去寻乔公，

[aɪ] [bɔ:t] [ðɪ:z] [tu:] [ˈwɪmɪn] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [gəʊld] [ˈpi:sɪz] .
I bought these two women for a thousand gold pieces .
我 买 这些 二 女性 为了 一个 千 金子 件 .

以千金买此二女，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [dɪˈlɪvəd] [aɪˈtiː][tuː; tə] [kɑʊ] [kɑʊ] .
The messenger delivered it to Cao Cao .
这 信使 发表 它 到 曹 曹 .

差人送与曹操，

[hiː; hi][hæd; həd][seks] [wɪð] [tu:] [ˈwɪmɪn] .
He had sex with two women .
他 有 性别 和 二 女性 .

操得二女，

[ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ɪn][ðə; ði][pəʊɪm]
The meaning in the poem
这 意义 在 这 诗

赋中之意，

[hi:; hi][ə'ləʊn] [sed] [ðæt] [hɪz; ɪz][fæməli][wɒz; wəz][tu:; tə] [bɪ'klɑm] [ðə; ði][empərə(r)] .
He alone said that his family was to become the emperor .
他 独自的 说 那 他的 家庭 曾是 到 变得 这 皇帝 .

单道他家合为天子，

[hi:; hi] [vau] [tu:; tə][wɪn][ðə; ði] [hɑ:ts] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [tʃɑʊ] ['sɪstəz] .
He vowed to win the hearts of the two Qiao sisters .
他 发誓 到 赢 这 心 的 这 二 乔 姐妹 .

誓取二乔。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [kæn; kən][ju:; jə] [rɪ'membə(r)] [ðɪs] [pəʊɪm] ? "
" Can you remember this poem ? "
" 能 你 记住 这 诗 ? "

“此赋公能记否？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[aɪ] [lʌv] [ɪts] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['raɪtɪŋ] .
I love its beautiful writing .
我 爱 它是 美丽的 写作 .

“吾爱其文华美，

[aɪ][wʌns] ['si:kɹətli] [meɪd] [ə; eɪ] ['meməraɪzd] [nəʊt] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] .
I once secretly made a memorized note of it .
我 一次 偷偷 制成 一个 记忆 笔记 的 它 .

尝窃记之。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [pli:z] [traɪ] [rɪ'saɪtɪŋ] [aɪ 'ti:] . "
" Please try reciting it . "
" 请 尝试 背诵 它 . "

“试请一诵。”

[kɒŋ'mɪŋ] [ɪ'mi:diətli] [ri'saɪt] [ðə; ði] " [əʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [brɒnz] ['spærəʊ] ['terəs] " :
Kongming immediately recited the " Ode to the Bronze Sparrow Terrace " :
孔明 立即地 背诵 这 " 颂 到 这 青铜 麻雀 阳台 " :

孔明即时诵《铜雀台赋》云：

" [let] [ju: 'es][fɹɒlɪk][ænd; ənd] [pleɪ] [frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , "
" Let us frolic and play from now on , "
" 让 我们 嬉戏 和 玩 从 现在 在 , "

“从明后以嬉游兮，

['klaɪmɪŋ] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] ['lev(ə)l][ɪz][fɔ:(r); fə(r)] [ɪn'dʒɔɪmənt] .
Climbing the upper level is for enjoyment .
攀登 这 上 等级 是 为了 享受 .

登层台以娱情。

[aɪ] [si:] [ðə; ði][vɑ:st] [ɪk'spæns] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['trezəri] .
I see the vast expanse of the imperial treasury .
我 看 这 广阔的 广阔 的 这 帝国 财政部 .
见太府之广开兮。

[əb'zɜ:v] [ðə; ði] [wɜ:k] [ɒv; əv][ðə; ði]['seɪdʒɪz] ['vɜ:tʃu:] .
Observe the work of the sage's virtue .
观察 这 工作 的 这 圣人的 美德 .
观圣德之所营。

[ðə; ði] ['taʊərɪŋ] [geɪt] [stændz] [mə'dʒestɪkli] .
The towering gate stands majestically .
这 参天 门 站立 雄伟地 .
建高门之嵯峨兮，

[ðə; ði] [twɪn] ['taʊəz] [fləʊt] [ɪn][ðə; ði][vɑ:st][skaɪ] .
The twin towers float in the vast sky .
这 双 塔楼 漂浮 在 这 广阔的 天空 .
浮双阙乎太清。

['stændɪŋ] [tɔ:l] [ɪn][ðə; ði][mæg'nɪfɪs(ə)nt] ['pæləs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] [skaɪ] ,
Standing tall in the magnificent palace of the central sky ,
常设 高的 在 这 壮丽 宫殿 的 这 中央 天空 ;
立中天之华观兮，

- [pə'vɪliən] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd][ɪn][ðə; ði] ['westən] ['sɪti] .
Lianfei Pavilion is located in the western city .
- 亭 是 位于 在 这 西 城市 .
连飞阁乎西城。

[ðə; ði] [lɪnzæŋ] ['rɪvə(r)] [fləʊz] [ɒn][ænd; ənd][ɒn] .
The Linzhang River flows on and on .
这 林章 河 流量 在 和 在 .
临漳水之长流兮，

[ðə; ði] ['ɔ:tʃəd] [ɪz] ['flaʊrɪʃɪŋ] .
The orchard is flourishing .
这 果园 是 芊芊 .
望园果之滋荣。

[tu:] ['plætfɔ:ms] [stænd][ɒn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Two platforms stand on the left and right .
二 平台 站立 在 这 左边 和 正确的 .
立双台于左右兮，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][dʒeɪd]['drægənz][ænd; ənd]['gəʊldən] ['fi:nɪks] .
There are jade dragons and golden phoenixes .
那里 是 玉 龙 和 金的 凤凰 .
有玉龙与金凤。

[tu:; tə] [ɪm'breɪs] [ðə; ði] [tu:] [tʃɑʊ] ['sɪstəz] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st] ,
To embrace the two Qiao sisters in the southeast ,
到 拥抱 这 二 乔 姐妹 在 这 东南 ,
揽二乔于东南兮，

[ɪn'dʒɔɪɪŋ] [i:tʃ] ['lðə(r)] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Enjoying each other day and night .
享受 每个 其他 天 和 夜晚 .
乐朝夕之与共。

['lʊkɪŋ] [daʊn] [ə'pɒn][ðə; ði][mæg'nɪfɪs(ə)nt]['kæpɪt(ə)l] ,
Looking down upon the magnificent capital ,
寻找 向下 之上 这 壮丽 首都 ,
俯皇都之宏丽兮，

[əʊvə'lʊkɪŋ] [ðə; ði] ['fləʊtɪŋ] [klaʊdz] [ænd; ənd][rəʊzi] [klaʊdz] .
Overlooking the floating clouds and rosy clouds .
俯瞰 这 漂浮的 云 和 红润 云 .

瞰云霞之浮动。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] ['plezə(r)] [tu;; tə] [si:] [səʊ] ['meni] ['tæləntɪd] ['pi:p(ə)l] ['gæðəd] [hɪə(r)] .
It is a pleasure to see so many talented people gathered here .
它 是 一个 乐趣 到 看 所以 许多 才华横溢 人们 聚集 这里 .

欣群才之来萃兮，

[ɔ:'spiʃəs] [dri:m] [ʊv; əv] ['flaɪɪŋ] [beə(r)] .
Auspicious dream of flying bear .
吉祥 梦 的 飞行 熊 .

协飞熊之吉梦。

['lʊkɪŋ] [ʌp] [æt; ət] [ðə; ði] ['dʒent(ə)l] [ænd; ənd] ['pi:sf(ə)l] [sprɪŋ] [bri:z] ,
Looking up at the gentle and peaceful spring breeze ,
寻找 向上 在 这 温和的 和 和平 春天 微风 ,

仰春风之和穆兮，

['lɪs(ə)n] [tu;; tə] [ðə; ði] ['mɔ:nf(ə)l] [kraɪz] [ʊv; əv] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [bɜ:dz] .
Listen to the mournful cries of a hundred birds .
听 到 这 悲哀 哭泣 的 一个 百 鸟类 .

听百鸟之悲鸣。

[ðə; ði] ['hev(ə)nli] [klaʊd] [wɔ:l] [hæz; həz] [bi:n] ['rektɪd] .
The Heavenly Cloud Wall has been erected .
这 天上 云 墙 有 到过 竖立 .

天云垣其既立兮，

[ðə; ði] ['fæməli] ['wɪʃɪz] [tu;; tə] [ə'tʃi:v] [bəʊθ] [gəʊlz] .
The family wishes to achieve both goals .
这 家庭 愿望 到 达到 两个都 目标 .

家愿得乎双逞，

[meɪ] [bə'nevələns] [spred] [θru:'aʊt] [ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:s] .
May benevolence spread throughout the universe .
可能 仁 传播 自始至终 这 宇宙 .

扬仁化于宇宙兮，

[hi;; hi] [wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] [rɪ'spektfɪ] [ænd; ənd] ['kɜ:tiəs] [ɪn] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] .
He was extremely respectful and courteous in the capital .
他 曾是 极其 尊重 和 有礼貌 在 这 首都 .

尽肃恭于上京。

['əʊnli] [ðə; ði] [reɪn] [ʊv; əv] [hwa:n] [ænd; ənd] [wen] [wɜ:(r); wə(r)] ['tru:li] ['glɔ:riəs] .
Only the reigns of Huan and Wen were truly glorious .
仅有的 这 统治 的 欢 和 温 是 真的 辉煌 .

惟桓文之为盛兮，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðei] ['pɒsəbli] [kəm'peə(r)] [tu;; tə] [ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] [ɪn'lait(ə)nd] ['ru:lə(r)] ?
How could they possibly compare to a wise and enlightened ruler ?
如何 可以 他们 可能 比较 到 一个 明智的 和 开明 统治者 ?

岂足方乎圣明？

[ðæts] [ɪ'nʌf] !
That's enough !
那就是 足够的 !

休矣！

[haʊ] ['bju:tɪf(ə)l] !
How beautiful !
如何 美丽的 !

美矣！

[ɪts] ['benɪfɪts] [sprɛd] [fɑ:(r)][ænd; ənd] [waɪd] .
Its benefits spread far and wide .
它是 好处 传播 远的 和 宽的 .

惠泽远扬。

[tu:; tə] [ə'sɪst] [maɪ] ['rɔɪəl] ['fæməli] ,
To assist my royal family ,
到 协助 我的 皇家 家庭 ,

翼佐我皇家兮，

[pi:s] [tu:; tə][ɔ:l] [fɔ:(r)] [də'rek(j)ənz] .
Peace to all four directions .
和平 到 全部 四 方向 .

宁彼四方。

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['meʒə(r)] [æz; əz] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] .
We are of the same measure as heaven and earth .
我们 是 的 这 相同的 措施 作为 天堂 和 地球 .

同天地之规量兮，

[ðə; ði] ['brɪliəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] .
The brilliance of the sun and moon .
这 辉煌 的 这 太阳 和 月亮 .

齐日月之辉光。

[meɪ] [jɔ:(r); jə(r)][nəʊ'bɪləti][ænd; ənd] ['bɒnə(r)] [bi:; bi] ['tɜ:n(ə)l] [ænd; ənd] ['lɪmɪtləs] .
May your nobility and honor be eternal and limitless .
可能 你的 贵族 和 荣誉 是 永恒 和 无限 .

永贵尊而无极兮，

[meɪ] [ju:; jʊ][lɪv; laɪv][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['i:stən] ['empərə(r)] .
May you live as long as the Eastern Emperor .
可能 你 居住 作为 长的 作为 这 东 皇帝 .

等君寿于东皇。

['raɪdɪŋ] [ðə; ði]['dræɡən]['bænə(r)] , [aɪ] [rəʊm] ['fri:li] .
Riding the dragon banner , I roam freely .
骑术 这 龙 横幅 , 我 漫游 自由 .

御龙旂以遨游兮，

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['kæərɪʒ] [rɪ'tɜ:nd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['dʒɜ:ni] [kən'tɪnju:d] .
The imperial carriage returned and the journey continued .
这 帝国 运输 返回 和 这 旅行 持续 .

回鸾驾而周章。

[hɪz; ɪz] [greɪs] [ɪk'stendz; ek-][tu:; tə][ɔ:l] ['kɔ:nəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] .
His grace extends to all corners of the world .
他的 优雅 扩展 到 全部 角落 的 这 世界 .

恩化及乎四海兮，

[ə'bʌndənt] [rɪ'sɔ:sɪz] [li:d] [tu:; tə] [prɒ'sperəti] [ænd; ənd] [wel] - ['bi:ɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
Abundant resources lead to prosperity and well - being for the people .
丰富 资源 带领 到 繁荣 和 出色地 - 存在 为了 这 人们 .

嘉物阜而民康。

[meɪ] [ðɪs] ['plætɆ:m] [stænd][fə'revə(r)] .
May this platform stand forever .
可能 这 平台 站立 永远 .

愿斯台之永固兮，

['mjuzɪk] [wɪl] [lɑ:st][fə'revə(r)] !
Music will last forever !
音乐 将要 最后的 永远 !

乐终古而未央！ “

[ˈɑːftə(r)] [dʒəʊ] [ju] [hɜːd] [ðɪs] ,
After Zhou Yu heard this ,
后 周 于 听到 这 ,

周瑜听罢，

[ɪnˈreɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

[hiː; hi] [rəʊz] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [siːt] , [ˈpɔɪntɪd] [nɔːθ] , [ænd; ənd] [kɜːst; 'kɜːsɪd] :
He rose from his seat , pointed north , and cursed :
他 玫瑰 从 他的 座位 , 尖 北 , 和 被诅咒的 :

离座指北而骂曰：

" [juː; jʊ] [əʊld] ['skaʊndrəl] , [juːv] [gɒn] [tuː] [faː(r)] ! "
" You old scoundrel , you've gone too far ! "
" 你 老的 恶棍 , 你已经 已消失 也 远的 ! "

“老贼欺吾太甚！ ”

[kɒŋ'mɪŋ] ['kwɪkli] [stəd] [ʌp] [tuː; tə] [stɒp] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
Kongming quickly stood up to stop him , saying :
孔明 迅速地 站立 向上 到 停止 他 , 说 :

孔明急起止之曰：

" [ɪn] [ðə; ði] [pɑːst] , [ðə; ði] ['ʃɪŋɡnuː] [rɪ'piːtɪdli] [ɪn'veɪdɪd] ['aʊə(r)] ['bɔːdəz] . "
" In the past , the Xiongnu Chanyu repeatedly invaded our borders . "
" 在 这 过去的 , 这 匈奴 单于 反复 入侵 我们的 边界 . "

“昔单于屡侵疆界，

[ðə; ði] [hæŋ] ['empərə(r)] ['prɒmɪst] [tuː; tə] [send] [ə; eɪ] [ˌprɪn'ses] [tuː; tə] ['mæri] [hɪm] .
The Han emperor promised to send a princess to marry him .
这 韩 皇帝 承诺 到 发送 一个 公主 到 结婚 他 .

汉天子许以公主和亲，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] ['tʃerɪʃ] [tuː] ['wɪmɪn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)l] ?
Why should we cherish two women from the common people ?
为什么 应该 我们 珍惜 二 女性 从 这 常见的 人们 ?

今何惜民间二女乎？ ”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [wɒt] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [dʌz] [nɒt] [nəʊ] : "
" What the public does not know : "
" 什么 这 民众 做 不是 知道 : "

“公有所不知：

[diː 'eɪ] [tʃɑʊ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['mɪstrəs] [ɒv; əv] ['dʒen(ə)rəl] [sʌŋ] [boʊfjuː] .
Da Qiao was the mistress of General Sun Bofu .
达 乔 曾是 这 情妇 的 一般的 太阳 波福 .

大乔是孙伯符将军主妇，

[ʃɑʊ] [tʃɑʊ] [wɒz; wəz] [jʊːz] [waɪf] .
Xiao Qiao was Yu's wife .
肖 乔 曾是 余氏 妻子 .

小乔乃瑜之妻也。”

[kɒŋ'mɪŋ] [feɪnd] [fɪə(r)] .
Kongming feigned fear .
孔明 假装 害怕 .

孔明佯作惶恐之状，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

[liɑ:ŋ] [ʃi:] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] .
Liang Shi did not know .
梁 史 做过 不是 知道 :

“亮实不知。

[spi:k] ['keələsli]
Speak carelessly
说话 粗心大意

失口乱言，

['kæpɪt(ə)l] [ə'fens] !
capital offense !
首都 罪行 !

死罪！

['kæpɪt(ə)l] [ə'fens] ! "
capital offense ! "
首都 罪行 ! "

死罪！ ”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰:

" [aɪ][sweə(r)][aɪ] [wɪl] ['nevə(r)] [fə'gɪv] [ðæt] [əʊld] ['skaʊndrəl] ! "
" I swear I will never forgive that old scoundrel ! "
" 我 发誓 我 将要 绝不 原谅 那 老的 恶棍 ! "

“吾与老贼誓不两立！ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰:

" [θɪŋk] [θraɪs] [bɪ'fɔ:(r)] [ju:; jʊ][ækt][tu:; tə] [ə'vɔɪd] [rɪ'gret] . "
" Think thrice before you act to avoid regret . "
" 思考 三次 前 你 行为 到 避免 后悔 : "

“事须三思免致后悔。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰:

" [aɪ][hæv; həv] [bi:n] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð] [ðɪs] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] [baɪ][bi: 'əʊ][fu:] . "
" I have been entrusted with this responsibility by Bo Fu . "
" 我 有 到过 受托 和 这 责任 经过 波 傅 : "

“吾承伯符寄托，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeə(r)] [bi:; bi] ['eni] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm][tu:; tə][ˈhʌmb(ə)l] [hɪm'self] [ænd; ɐnd] [səb'mɪt] ?
How could there be any reason for him to humble himself and submit ?
如何 可以 那里 是 任何 原因 为了 他 到 谦逊的 他自己 和 提交 ?

安有屈身降操之理？

[wɒt] [ju:; jʊ][dʒʌst] [sed] ,
What you just said ,
什么 你 只是 说 ,

适来所言，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtestɪŋ] [i:tɪ] [ˈʌðə(r)] .
Therefore , they were testing each other .
所以 , 他们是测试每个其他 :

故相试耳。

[sɪns] [ai] [left] [ˈpou.jæn] [leɪk] ,
Since I left Poyang Lake ,
自从 我 左边 鄱阳 湖 ,

吾自离鄱阳湖，

[hi:; hi] [ðen] [ˈhɑ:bə] [ðə; ði][æmˈbi(ə)n][tu:; tə] [lɔ:ntɪ] [ə; eɪ] [ˈnɔ:ðən] [ˌekspeˈdi(ə)n] .
He then harbored the ambition to launch a northern expedition .
他 然后 藏匿 这 志向 到 发射 一个 北方 远征 :

便有北伐之心，

[ˈi:v(ə)n] [wið] [sɔ:rdz] [ænd; ənd][ˈæksi:z][æt; ət][hɪz; ɪz] [hed] ,
Even with swords and axes at his head ,
甚至 和 剑 和 轴 在 他的 头 ,

虽刀斧加头，

[hi:; hi] [wɪl] [nɒt][ˈweɪvə(r)][ɪn][hɪz; ɪz] [rɪˈzɒlv] !
He will not waver in his resolve !
他 将要 不是 动摇 在 他的 解决 !

不易其志也！

[ai] [həʊp] [kɒŋˈmɪŋ] [kæn; kən] [lend] [ˌem ˈi:][ə; eɪ][hænd] .
I hope Kongming can lend me a hand .
我 希望 孔明 能 借 我 一个 手 :

望孔明助一臂之力，

[təˈgeðə(r)] [wi:; wi] [dɪˈfi:tɪd] [ðə; ði][ˈtreɪtə(r)] [kɑʊ] [kɑʊ] .
Together we defeated the traitor Cao Cao .
一起 我们 战败 这 叛徒 曹 曹 :

同破曹贼。”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[ɪf] [ju:; jʊ] [du:; də] [nɒt] [rɪˈdʒekt] [ˌem ˈi:]
If you do not reject me
如果 你 做 不是 拒绝 我

“若蒙不弃，

[ai] [eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [sɜ:v] [ju:; jʊ] [laɪk] [ə; eɪ] [dɒg] [ɔ:(r)] [ə; eɪ] [hɔ:s] .
I am willing to serve you like a dog or a horse .
我 是 愿意的 到 服务 你 喜欢 一个 狗 或者 一个 马 :

愿效犬马之劳，

[ðeɪ] [əuˈbei] [hɪz; ɪz] [kəˈmændz] [ˈmɔ:nɪŋ] [ænd; ənd] [naɪt] .
They obeyed his commands morning and night .
他们 服从 他的 命令 早晨 和 夜晚 :

早晚拱听驱策。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [təˈmɒrəʊ] [ai] [wɪl] [gəʊ] [tu:; tə] [si:] [maɪ] [lɔ:d] . "
" Tomorrow I will go to see my lord . "
" 明天 我 将要 去 到 看 我的 主 " :

“来日入见主公，

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'skʌst] ['reɪzɪŋ] [æn; ən] ['ɑ:mi] .
They then discussed raising an army .
他们 然后 讨论 提高 一个 军队 :

便议起兵。”

[kɒŋ'mɪŋ] [ænd; ənd][lʌ; lu:] [su:] [tɒk] [ðeə(r)] [li:v] .
Kongming and Lu Su took their leave .
孔明 和 鲁 苏 采取 他们的 离开 :

孔明与鲁肃辞出，

[ðeɪ] ['pɑ:tid] [weɪz] [ænd; ənd] [went] [ðeə(r)] ['seprət] [weɪz] .
They parted ways and went their separate ways .
他们 分手了 方式 和 去 他们的 分离 方式 :

相别而去。

[ðə; ði][nekst] ['mɔ:nɪŋ]
The next morning
这 下一个 早晨

次日清晨，

[sʌn] ['tʃwɑ:n] [ə'sendɪd] [ðə; ði][hɔ:l] .
Sun Quan ascended the hall .
太阳 权 上升 这 大厅 :

孙权升堂。

[left] ['sɪv(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] [ʒɑ:ŋ] [dʒəʊ] ,
Left civil official Zhang Zhao ,
左边 民用 官方的 张 赵 ,

左边文官张昭、

[gʌ] [jɒŋ] [ænd; ənd][mɔ:(r)][ðæn; ðən] - ['ʌðə(r)z] ;
Gu Yong and more than 30 others ;
顾 永 和 更多的 比 - 其他的 ;

顾雍等三十余人；

[raɪt] ['mɪlətri] ['ɒfɪsə(r)] [tʃɛŋ] [pi:'ju:] ,
Right Military Officer Cheng Pu ,
正确的 军队 官 程 普 ,

右边武官程普、

[hwa:ŋ] ['gai][ænd; ənd][mɔ:(r)][ðæn; ðən] - ['ʌðə(r)z] :
Huang Gai and more than 30 others :
黄 盖伊 和 更多的 比 - 其他的 :

黄盖等三十余人：

[wel] - [drest]
Well - dressed
出色地 - 穿着

衣冠济济，

[ðə; ði] [sɔ:rdz] ['dʒɪŋɡld] .
The swords jingled .
这 剑 叮当作响 :

剑佩锵锵，

[ðeɪ] [stɒd] [ɪn] [ʃɪfts] , ['weɪtɪŋ] .
They stood in shifts , waiting .
他们 站立 在 轮班 , 等待 :

分班侍立。

[ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ['leɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[dʒəʊ] [ju] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [hɪm] .
Zhou Yu came to see him .
周 于 来了 到 看 他 ；

周瑜入见。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈserəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ；

礼毕，

[ˈɑːftə(r)] [sʌn] [ˈtʃwɑːn] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz][ˈvɪzɪt] ,
After Sun Quan finished his visit ,
后 太阳 权 完成的 他的 访问 ；

孙权问慰罢，

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 ；

瑜曰：

[aɪ] [ˈriːs(ə)ntli] [hɜːd] [ðæt] [kəʊ] [kəʊ] [hæz; həz][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ˈgæərɪsn] -
I recently heard that Cao Cao has led his troops to garrison Hanshang .
我 最近 听到 那 曹 曹 有 引领 他的 军队 到 驻军 -

“近闻曹操引兵屯汉上，

[ðə; ði] [ˈletə(r)] [əˈraɪvd] [hɪə(r)] ,
The letter arrived here ,
这 信 到达的 这里 ；

驰书至此，

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [əˈpɪnjən] , [maɪ] [ɔːd] ?
What is your opinion , my lord ?
什么 是 你的 观点 ； 我的 主 ？

主公尊意若何？ ”

[ˈtʃwɑːn] [ɪˈmiːdiətli] [tʊk] [ðə; ði] [ˌprɒkləˈmeɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [[əʊd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [dʒəʊ] [ju] .
Quan immediately took the proclamation and showed it to Zhou Yu .
权 立即地 采取 这 公告 和 显示 它 到 周 于 ；

权即取檄文与周瑜看。

[ˈɑːftə(r)] [ju] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Yu finished reading ,
后 于 完成的 阅读 ；

瑜看毕，

[hiː; hi] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 ；

笑曰：

" [ðæt] [əʊld] [θiːf] [θɪŋks] [ðeəz; ðəz][nəʊ][wʌn] [left] [ɪn] ? "
" That old thief thinks there's no one left in Jiangdong ? "
" 那 老的 贼 思考 有 不 一 左边 在 江东 ？ "

“老贼以我江东无人，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ][ɪnˈsʌlt; ˈɪnsʌlt][em ˈiː] [laɪk] [ðɪs] !
How dare you insult me like this !
如何 敢 你 侮辱 我 喜欢 这 ！

敢如此相侮耶！ ”

[ˈtʃwɑːn] [sed] :
Quan said :
权 说 ；

权曰：

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] ?
What is your opinion ?
什么 是 你的 观点 ?

“君之意若何？ ”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [hæz; həz][ðə; ði] [bɔ:d] [kən'sʌltɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd][dʒenərəlz] ? "
" Has the lord consulted with his officials and generals ? "
" 有 这 主 咨询 和 他的 官员 和 将军们 ? "

“主公曾与众文武商议否？ ”

[ˈtʃwɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

[ðɪs] ['mætə(r)][hæz; həz] [bi:n] [dɪ'skʌst] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] :
This matter has been discussed for several days :
这 事情 有 到过 讨论 为了 一些 天 :

“连日议此事：

[sʌm; səm] [əd'vaɪzd] [,em 'i:][tu:; tə] [sə'rendə(r)] .
Some advised me to surrender .
一些 建议 我 到 投降 .

有劝我降者，

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)l] [ɜ:rdʒd] [,em 'i:][tu:; tə] [faɪt] .
Some people urged me to fight .
一些 人们 敦促 我 到 斗争 .

有劝我战者。

[maɪ][maɪnd][ɪz][nɒt] [jet] [meɪd] [ʌp] .
My mind is not yet made up .
我的 头脑 是 不是 然而 制成 向上 .

吾意未定，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [rɪ'kwest] [ðæt] [ju:; jʊ] , - , [dɪ'saɪd] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
Therefore , I request that you , Gongjin , decide the matter .
所以 , 我 要求 那 你 , - , 决定 这 事情 .

故请公瑾一决。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

[hu:] [əd'vaɪzd] [ˈaʊə(r)] [bɔ:d] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] ?
Who advised our lord to surrender ?
WHO 建议 我们的 主 到 投降 ?

“谁劝主公降？ ”

[ˈtʃwɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

" [ʒɑ:ŋ] [zi:bu:][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [ɔ:l] [sə'pɔ:rtɪd] [hɪz; ɪz][aɪ'diə] . "
" Zhang Zibu and others all supported his idea . "
" 张 子布 和 其他的 全部 有 他的 主意 . "

“张子布等皆主其意。”

[jʊ] [ðən] [ɑːskt] [ʒɑːŋ] [dʒəʊ] :
Yu then asked Zhang Zhao :
于 然后 问 张 赵 :

瑜即问张昭曰：

" [ai] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [hɪə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ˈædvəkeɪtɪŋ] [səˈrendə(r)] . "

" I would like to hear your reason for advocating surrender . "
" 我 会 喜欢 到 听到 你的 原因 为了 倡导 投降 . "

“愿闻先生所以主降之意。”

[dʒəʊ] [sed] :
Zhao said :
赵 说 :

昭曰：

" [kaʊ] [kaʊ] [held] [ðə; ði] [ˈempərə(r)] [ˈhɒstɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈkɒŋkə] [ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] . "

" Cao Cao held the emperor hostage and conquered all directions . "
" 曹 曹 握住 这 皇帝 人质 和 征服 全部 方向 . "

“曹操挟天子而征四方，

[ˈjuːzɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [kɔːt] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈpriːtekst] ;
Using the imperial court as a pretext ;
使用 这 帝国 法庭 作为 一个 借口 ;

动以朝廷为名；

[ˈriːs(ə)ntli] , [dʒɪŋˈdʒoʊ] [wɒz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] [əˈkwatəd] .
Recently , Jingzhou was also acquired .
最近 , 荆州 曾是 还 获得 .

近又得荆州，

[ðə; ði] [ˈgreɪtə(r)] [ðə; ði] [ˈpaʊə(r)] [ænd; ənd] [ˈɪnfluəns] .
The greater the power and influence .
这 更大的 这 力量 和 影响 .

威势越大。

[kæn; kən] [rɪˈzɪst] [kaʊ] [kaʊ] .
Jiangdong can resist Cao Cao .
江东 能 抵抗 曹 曹 .

吾江东可以拒操者，

[ˈjæŋtsɪ] [ˈrɪvə(r)] [ɪə(r)] .
Yangtze River Ear .
长江 河 耳朵 .

长江耳。

[naʊ] [ai] [kəˈmɑːnd] [ə; eɪ] [ˈwɔːʃɪp] .
Now I command a warship .
现在 我 命令 一个 军舰 .

今操艨艟战舰，

[mɔː(r)] [ðæŋ; ðən] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɔː(r)] [ˈhʌndrədʒ] .
More than a thousand or hundreds .
更多的 比 一个 千 或者 数百 .

何止千百？

[ədˈvɑːnsɪŋ] [baɪ] [bəʊθ] [lənd] [ænd; ənd] [ˈwɔːtə(r)] ,
Advancing by both land and water ,
前进 经过 两个都 土地 和 水 ,

水陆并进，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌŋ] [beə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈbɜːd(ə)n] ?
How can one bear such a burden ?
如何 能 一 熊 这样的 一个 负担 ?

何可当之？

[,aɪˈti:] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [səˈrendə(r)] .
It would be better to surrender .
它 会 是 更好的 到 投降 .

不如且降，

[ˈfɜːðə(r)] [plænz][wɜː(r); wə(r)] [dɪˈvaɪzd] .
Further plans were devised .
更远 计划 是 设计 .

更图后计。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈɑːɡjumənt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [pɪˈdæntɪk] [ˈskɒlə(r)] ! "
" This is the argument of a pedantic scholar ! "
" 这 是 这 争论 的 一个 迂腐的 学者 ！ "

“此迂儒之论也！

[sɪns] [ðə; ði] [ˈfaʊndɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈnei(ə)n] ,
Since the founding of the nation , Jiangdong
自从 这 创立 的 这 国家 , 江东

江东自开国以来，

[naʊ] , [θruː] [θriː] [dʒenəˈreɪʃnz] ,
Now , through three generations ,
现在 , 通过 三 几代人 ,

今历三世，

[wɒt] [ɪf] - [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi] [əˈbændənd] ?
What if Anren were to be abandoned ?
什么 如果 - 是 到 是 弃 ？

安忍一旦废弃？ ”

[ˈtʃwɑːn] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

[ɪf] [səʊ] ,
If so ,
如果 所以 ,

“若此，

[wɒt] [plæn][ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [dɪˈvaɪz] ?
What plan should we devise ?
什么 计划 应该 我们 设计 ？

计将安出？ ”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

[ɔːlˈðəʊ] [kaʊ] [kaʊ] [kleɪmd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ɒv; əv] [ˈtʃɑːnsələ(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti]
Although Cao Cao claimed the title of Chancellor of the Han Dynasty
虽然 曹 曹 声称 这 标题 的 校长 的 这 韩 王朝

“操虽托名汉相，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈtreɪtə(r)][tuː; tə][ðə; ði][hæn] .
He was a traitor to the Han .
他 曾是 一个 叛徒 到 这 韩 .

实为汉贼。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] , [wɪð] [hɪz; ɪz][dɪˈvaɪn] [ˈmɑːʃ(ə)] [ˈprəʊəs] [ænd; ənd] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈtælənt] ,
The general , with his divine martial prowess and extraordinary talent ,
这 一般的 , 和 他的 神圣的 武术 能力 和 非凡的 天赋 ,
将军以神武雄才，

[rɪˈlaɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈprɒpəti] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ,
Relying on the remaining property of his father and elder brother ,
依靠 在 这 其余的 财产 的 他的 父亲 和 长老 兄弟 ,
仗父兄余业，

[aɪ ˈtiː][hæz; hæz] ,
It has Jiangdong ,
它 有 江东 ,
据有江东，

[wel] - [treɪnd] [truːps] [ænd; ənd] [ˈæmpl] [prəˈvɪz(ə)nz]
Well - trained troops and ample provisions
出色地 - 受过训练 军队 和 充足 条款
兵精粮足，

[wen] [hiː; hi][ɪz] [ˈrʌnɪŋ] [ˈræmpənt][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] ,
When he is running rampant in the world ,
什么时候 他 是 跑步 猖獗 在 这 世界 ,
正当横行天下，

[tuː; tə] [ɪˈlɪmɪnɪt] [ˈkruːəlti] [ænd; ənd] [ˈvaɪələns] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈkʌntri]
To eliminate cruelty and violence for the country
到 排除 残酷 和 暴力 为了 这 国家
为国家除残去暴，

[waɪ] [səˈrendə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈtreɪtə] ?
Why surrender to the traitors ?
为什么 投降 到 这 叛徒 ?
奈何降贼耶？

[ænd; ənd] [naʊ] [kaʊ] [kaʊ][hæz; hæz] [kʌm] [hɪə(r)] ,
And now Cao Cao has come here ,
和 现在 曹 曹 有 来 这里 ,
且操今此来，

[ˈmeni] [ɒv; əv][ðə; ði] [təˈbuːz] [ɒv; əv] [ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒi][ɑː(r); ə(r)][ˈvaɪələrtɪd] :
Many of the taboos of military strategy are violated :
许多 的 这 禁忌 的 军队 战略 是 违反 :
多犯兵家之忌：

[ðə; ði] [ˈnɔːðən] [lændz][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [jet] [ˈpæsɪfaɪ] .
The northern lands are not yet pacified .
这 北方 土地 是 不是 然而 安抚 .
北土未平，

[mɑː] [tɛŋ]
Ma Teng
马 滕
马腾、

[hæn][sweɪ] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ][ˈfjuːtʃə(r)] [θret] .
Han Sui became a future threat .
韩 隋 成为 一个 未来 威胁 .
韩遂为其后患，

[kaʊ] [kaʊ][hæd; həd] [biːn] [kæmˈpeɪn] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Cao Cao had been campaigning in the south for a long time .
曹 曹 有 到过 竞选活动 在 这 南 为了 一个 长的 时间 .
而操久于南征，

[wʌn] [tə'bu:] ；
One taboo ；
一 忌讳 ；

一忌也；

[ðə; ði] ['nɔ:ðən] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz][ʌnfə'miliə(r)] [wið] ['neiv(ə)l]['wɔ:feə(r)] .
The Northern army was unfamiliar with naval warfare .
这 北方 军队 曾是 陌生 和 海军 战争 ；

北军不熟水战，

[kən'trəʊl][ðə; ði]['sæd(ə)l][ænd; ənd] [hɔ:s] .
Control the saddle and horse .
控制 这 鞍 和 马 ；

操舍鞍马，

[rɪ'laɪŋ] [ɒn] [boʊts] [ænd; ənd] [ɔ:z] ,
Relying on boats and oars ,
依靠 在 船 和 桨 ；

仗舟楫，

[kəm'pi:tɪŋ] [wið] ['i:stən] [wu:]
Competing with Eastern Wu
竞争 和 东 吴

与东吴争衡，

[ðə; ði] ['sekənd] [tə'bu:] ；
The second taboo ；
这 第二 忌讳 ；

二忌也；

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ded] [ɒv; əv]['wɪntə(r)] , [ɪn][ðə; ði] [depθs] [ɒv; əv][kəʊld] .
And it was the dead of winter , in the depths of cold .
和 它 曾是 这 死的 的 冬天 ， 在 这 深度 的 寒冷的 ；

又时值隆冬盛寒，

['hɔ:sɪz] [wɪ'dəʊt] [strɔ:] ,
Horses without straw ,
马匹 没有 稻草 ；

马无藁草，

[θri:] [θɪŋz] [tu:; tə] [ə'vɔɪd] ；
Three things to avoid ；
三 事物 到 避免 ；

三忌也；

[draɪv] [aʊt] [tʃaɪ'ni:z] ['səʊldʒəz] ,
Drive out Chinese soldiers ,
驾驶 出去 中国人 士兵 ；

驱中国士卒，

['træv(ə)lɪŋ] [fa:(r)][ænd; ənd] [waɪd]
Traveling far and wide
旅行 远的 和 宽的

远涉江湖，

[nɒt] [ə'klaɪmə'taɪzd] ,
not acclimatized ,
不是 适应性 ；

不服水土，

['meni] [dɪ'zi:zɪz]
Many diseases
许多 疾病

多生疾病，

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][fɔ:(r)] [tə'bu:z] .
These are the four taboos .
这些 是 这 四 禁忌 :

四忌也。

[kaʊ] [kaʊ][ˈvaɪələɪtɪd] [ði:z] [tə'bu:z] .
Cao Cao violated these taboos .
曹 曹 违反 这些 禁忌 :

操兵犯此数忌，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði][məʊst] [ˈnju:mərəs] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [feɪl] .
Even the most numerous will inevitably fail .
甚至 这 最多 很多的 将要 不可避免地 失败 :

虽多必败。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] ['kæptʃəd] [kaʊ] [kaʊ] .
The general captured Cao Cao .
这 一般的 捕获 曹 曹 :

将军擒操，

[tə'deɪ] .
Today .
今天 :

正在今日。

[ju] [əb'teɪnd] [tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv][eɪ'li:t; rɪ'lɪ:t] [tru:ps] .
Yu obtained tens of thousands of elite troops .
于 获得 十 的 数千 的 精英 军队 :

瑜请得精兵数万人，

[ˈentəriŋ] - ,
Entering Xiakou ,
进入 - ,

进屯夏口，

" [dɪ'fi:t] [ðem; ðəm][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] ! "
" Defeat them for the general ! "
" 击败 他们 为了 这 一般的 ! "

为将军破之！ ”

[ˈtʃwɑ:n] ['sʌd(ə)nli] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Quan suddenly stood up and said :
权 突然 站立 向上 和 说 :

权矍然起曰：

" [ðæt] [əʊld] [θi:f] [hæz; həz] [lɒŋ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [dɪ'pəʊz] [ðə; ði][hæn][ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃ] [hɪm'self] [æz; əz]
" That old thief has long wanted to depose the Han and establish himself as
" 那 老的 贼 有 长的 通缉 到 免职 这 韩 和 建立 他自己 作为

[ˈempərə(r)] . "
emperor . "
皇帝 :

“老贼欲废汉自立久矣，

[wɒt] [aɪ][fɪə(r)]
What I fear
什么 我 害怕

所惧二

[ju'a:n] ,
Yuan ,
元 ,

袁、

[ly:] [bu:]
Lü Bu
鲁 布

吕布、

[ɛl,ai'ju:] [bi'ɑ:ʊʊ] [ænd; ənd] [gʌ] [ɜ:(r)] .
Liu Biao and Gu Er .
刘 彪 和 顾 呃 .

刘表与孤耳。

[naʊ] , ['sevrəl] ['paʊəf(ə)l] [steɪts] [hæv; həv] ['perɪft] .
Now , several powerful states have perished .
现在 , 一些 强大的 各州 有 遇难 .

今数雄已灭，

['əʊnli] [ai] [rɪ'meɪn] .
Only I remain .
仅有的 我 保持 .

惟孤尚存。

[ai] [ænd; ənd] [ðə; ði] [əʊld] [θi:f] ,
I and the old thief ,
我 和 这 老的 贼 ,

孤与老贼，

[wi:; wi] [ɑ:(r); ə(r)] [swɔ:n] ['enəmi:z] !
We are sworn enemies !
我们 是 宣誓 敌人 !

誓不两立！

[ju:; jʊ] [seɪ] [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ə'tæk] ,
You say we should attack ,
你 说 我们 应该 攻击 ,

卿言当伐，

[ðɪs] [su:ts] [maɪ] [teɪst] ['pɜ:fɪktli] .
This suits my taste perfectly .
这 西装 我的 品尝 完美 .

甚合孤意。

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] ['hev(ə)n] [hæz; həz] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [em 'i:] .
This is what Heaven has bestowed upon me .
这 是 什么 天堂 有 授予 之上 我 .

此天以卿授我也。

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

“瑜曰:”

[jɔ:(r); jə(r)] ['sʌbdʒɪkt] [wɪl] [faɪt] [ə; eɪ] ['blʌdi] ['bæt(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] .
Your subject will fight a bloody battle for the general .
你的 主题 将要 斗争 一个 血腥 战斗 为了 这 一般的 .

臣为将军决一血战，

[ai] [wʊd] ['glædli] [daɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [aɪ 'ti:] .
I would gladly die for it .
我 会 乐意 死 为了 它 .

万死不辞。

[ai] [frɪə(r)] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ɪz] [sti:l] ['hezɪtənt] [ænd; ənd] [ʌn'sɜ:t(ə)n] .
I fear the general is still hesitant and uncertain .
我 害怕 这 一般的 是 仍然 犹豫不决 和 不确定 .

只恐将军狐疑不定。

" [tʃwɑ:n] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɒ:d] [ænd; ənd] [slæʃed] [æt; ət][ə; eɪ][ˈkɔ:nə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈteɪb(ə)] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv]
" Quan drew his sword and slashed at a corner of the table in front of
" 权 画 他的 剑 和 削减 在 一个 角落 的 这 桌子 在 正面 的
[hɪm] , ['seɪŋ] : "
him , saying : "
他 , 说 :

“权拔佩剑砍面前奏案一角曰：”

[ɪf] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [sə'dʒest] [sə'rendərɪŋ] [tu:; tə][kaʊ] [kaʊ] [ə'gen] ,
If any of the officials were to suggest surrendering to Cao Cao again ,
如果 任何 的 这 官员 是 到 建议 投降 到 曹 曹 再次 ,
诸官将有再言降操者，

[seɪm] [æz; əz] [ðɪs] [keɪs] !
Same as this case !
相同的 作为 这 案件 !

与此案同！

" ['hævɪŋ] [sed] [ðæt] , "
" Having said that , "
" 拥有 说 那 , "

“言罢，

[hi:; hi] [ðen] [bɪ'stəʊd] [ðə; ðɪ] [sɒ:d] [ə'pɒn] [dʒəʊ] [ju] .
He then bestowed the sword upon Zhou Yu .
他 然后 授予 这 剑 之上 周 于 .

便将此剑赐周瑜，

[hi:; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [ju] [æz; əz][grænd] [kə'mɑ:ndə(r)] .
He then appointed Yu as Grand Commander .
他 然后 任命 于 作为 盛大 指挥官 .

即封瑜为大都督，

[tʃen] [ˌpi:'ju:][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ðɪ] ['depjuti] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] .
Cheng Pu was appointed as the Deputy Commander - in - Chief .
程 普 曾是 任命 作为 这 副 指挥官 - 在 - 首席 .

程普为副都督，

['lʌ; lu:] [su:][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ðɪ] [ə'sɪstənt] ['mɪlətri] ['kɒməndənt] .
Lu Su was appointed as the Assistant Military Commandant .
鲁 苏 曾是 任命 作为 这 助手 军队 指挥官 .

鲁肃为赞军校尉。

[ɪf] ['eni] ['sɪv(ə)] [ɔ:(r)] ['mɪlətri] ['ɒfɪsə(r)] [,disə'bei] ['ɔ:dərs] . . .
If any civil or military officer disobeys orders . . .
如果 任何 民用 或者 军队 官 违抗 订单 . . .

如文武官将有不听号令者，

[hi:; hi] [ðen] [ju:st] [ðɪs] [sɒ:d] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm] .
He then used this sword to kill him .
他 然后 用过的 这 剑 到 杀 他 .

即以此剑诛之。

[ju] [ək'septɪd] [ðə; ðɪ] [sɒ:d] .
Yu accepted the sword .
于 公认 这 剑 .

瑜受了剑，

[hi:; hi] [ə'drest] [ðə; ðɪ] [kraʊd] , ['seɪŋ] :
He addressed the crowd , saying :
他 已解决 这 人群 , 说 :

对众言曰：“

[ai][ei'ɛm] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['ɔ:dərs] [ɒv; əv][maɪ] [lɔ:d] .
I am acting on the orders of my lord .
我 是 表演 在 这 订单 的 我的 主 。

吾奉主公之命，

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [kəʊ] [kəʊ] .
He led his troops to defeat Cao Cao .
他 引领 他的 军队 到 击败 曹 曹 。

率众破曹。

[ɔ:l][dʒenərəlz][ænd; ənd] [ə'fɪ(ə)lz] [wɪl] [bi:; bi][æt; ət][ðə; ði] ['rɪvəsɑɪd] [kæmp][tu:; tə] [rɪ'si:v] ['ɔ:dərs] [ðə; ði]
All generals and officials will be at the riverside camp to receive orders the
全部 将军们 和 官员 将要 是 在 这 河边 营 到 收到 订单 这
[nekst] [deɪ] .
next day .
下一个 天 。

诸将官吏来日俱于江畔行营听令。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [leɪt] ,
For those who are late ,
为了 那些 WHO 是 晚的 ,

如迟误者，

[ðə; ði]['sev(ə)n] [ˌprəʊə'bɪʃənz] [ænd; ənd] ['fɪfti] - [fɔ:(r)] [eksɪ'kju:ʃənz] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi] ['kærid] [aʊt] .
The seven prohibitions and fifty - four executions shall be carried out .
这 七 禁令 和 五十 - 四 处决 将 是 携带 出去 。

依七禁令五十四斩施行。

" ['hævɪŋ] [sed] [ðæt] , "
" Having said that , "
" 拥有 说 那 , "

“言罢，

[hi:; hi] [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm] [sʌn] [kwɑ:nz] [pə'zɪʃ(ə)n] .
He resigned from Sun Quan's position .
他 辞职 从 太阳 泉的 位置 。

辞了孙权，

[hi:; hi][gɒt] [ʌp][ænd; ənd] [left] [ðə; ði]['mænʃ(ə)n] .
He got up and left the mansion .
他 得到 向上 和 左边 这 大厦 。

起身出府。

[ðə; ði]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz] [dɪ'spɜ:st] [ɪn] ['saɪləns] .
The civil and military officials dispersed in silence .
这 民用 和 军队 官员 分散的 在 沉默 。

众文武各无言而散。

[dʒəʊ] [ju] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['kwɔ:təz] .
Zhou Yu returned to his quarters .
周 于 返回 到 他的 四分之一 。

周瑜回到下处，

[ðen] [ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd] [kɒŋ'mɪŋ] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] ['mætəz] .
Then they invited Kongming to discuss matters .
然后 他们 受邀 孔明 到 讨论 事情 。

便请孔明议事。

[kɒŋ'mɪŋ] [ə'raɪvd] .
Kongming arrived .
孔明 到达的 。

孔明至。

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰:”

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [bi:n] [ri:tʃt] [ɪn] [ˈpʌblɪk] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [æt; ət][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] [tə'deɪ] .
The decision has been reached in public discussion at the government office today .
这 决定 有 到过 达到 在 民众 讨论 在 这 政府 办公室 今天 :

今日府下公议已定，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [si:k] [ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈstrætədʒi][tu:; tə] [dɪ'fi:t] [kəʊ] [kəʊ] .
I wish to seek a good strategy to defeat Cao Cao .
我 希望 到 寻找 一个 好的 战略 到 击败 曹 曹 :

愿求破曹良策。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰:”

[ˈdʒen(ə)rəl] [sʌnz] [maɪnd][wɒz; wəz][nɒt] [jet] [ˈset(ə)ld] .
General Sun's mind was not yet settled .
一般的 太阳的 头脑 曾是 不是 然而 定居 :

孙将军心尚未稳，

[,aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] [pə'mɪsəb(ə)l] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
It is not permissible to make a decision .
它 是 不是 允许的 到 制作 一个 决定 :

不可以决策也。

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

“瑜曰:”

[wɒt] [dʌz] [,aɪ 'ti:] [mi:n] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈmentəli] [ˈʌnstəɪb(ə)l] ?
What does it mean to be mentally unstable ?
什么 做 它 意思是 到 是 精神上 不稳定 ?

何谓心不稳？

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰:”

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'tɪmɪdeɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [lɑ:dʒ] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [kəʊ] [kəʊz] [ˈsəʊldʒəz] .
They were intimidated by the large number of Cao Cao's soldiers .
他们 是 受到恐吓 经过 这 大的 数字 的 曹 曹的 士兵 :

心怯曹兵之多，

[hi:; hi] [ˈhɑ:bə] [ðə; ði] [θɔ:t] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz] [aʊtˈnʌmbəd] [ænd; ənd] [ˌaʊtˈmætʃ] .
He harbored the thought that he was outnumbered and outmatched .
他 藏匿 这 想法 那 他 曾是 寡不敌众 和 实力悬殊 :

怀寡不敌众之意。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [rɪˈzɒlv] [ðə; ði] [ˈɪʃu:] [ˈju:zɪŋ] [ˈmɪlətri] [ˈnʌmbəz] .
The general was able to resolve the issue using military numbers .
这 一般的 曾是 有能力的 到 解决 这 问题 使用 军队 数字 :

将军能以军数开解，

[meɪk] [,aɪ 'ti:][klɪə(r)] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [daʊt] .
Make it clear without a doubt .
制作 它 清除 没有 一个 怀疑 :

使其了然无疑，

[ðen] [greɪt] [θɪŋz] [kæn; kən][biː; bi] [ə'kʌmplɪʃt] .
Then great things can be accomplished .
然后 伟大的 事物 能 是 完成 :

然后大事可成。

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

“瑜曰:”

[jɔː(r); jə(r)] [ˈɑːɡjʊmənt] [ɪz] [ˈeksələnt] .
Your argument is excellent .
你的 争论 是 出色的 :

先生之论甚善。

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [siː] [sʌn] [ˈtʃwɑːn] [əˈɡen] .
He then went to see Sun Quan again .
他 然后 去 到 看 太阳 权 再次 :

“乃复入见孙权。

[ˈtʃwɑːn] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰:”

- [əˈraɪvd] [æt; ət] [naɪt] .
Gongjin arrived at night .
- 到达的 在 夜晚 :

公瑾夜至，

[æn; ən][ˈæksɪdənt][ɪz][ɪnˈevɪtəb(ə)] .
An accident is inevitable .
一个 事故 是 不可避免的 :

必有事故。

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

“瑜曰:”

[tə'mɒrəʊ] , [truːps] [wɪl] [biː; bi][ˈæləkertɪd; ˈæləʊkertɪd] .
Tomorrow , troops will be allocated .
明天 , 军队 将要 是 分配 :

来日调拨军马，

[dʌz] [ðə; ði] [lɔːd] [hæv; həv] [ˈeni] [daʊt] ?
Does the lord have any doubts ?
做 这 主 有 任何 疑虑 ?

主公心有疑否？

[ˈtʃwɑːn] [sed] , " [bʌt; bət][aɪ][eɪ ˈem] [ˈwʌrɪd] [ðæt] [kɑʊ] [kɑʊ] [hæz; həz] [tuː] [ˈmeni] [truːps] . "
Quan said , " But I am worried that Cao Cao has too many troops . "
权 说 , " 但 我 是 担心 那 曹 曹 有 也 许多 军队 :

“权曰”但忧曹操兵多，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [aʊtˈnʌmbəd] .
They were outnumbered .
他们 是 寡不敌众 :

寡不敌众耳。

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [daʊt] .
He had no doubts .
他 有 不 疑虑 :

他无所疑。

[jʊ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Yu smiled and said :
于 微笑 和 说 :

“瑜笑曰:”

[jʊ] [keɪm] [tu:; tə] ['kʌmfət] [ðə; ði] [lɔ:d] [ə'baʊt] [ðɪs] .
Yu came to comfort the lord about this .
于 来了 到 舒适 这 主 关于 这 .

瑜特为此来开解主公。

[maɪ] [lɔ:d] , [ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [kaʊ] [kaʊz] [ˌprɒklə'meɪ](ə)n] ,
My lord , upon seeing Cao Cao's proclamation ,
我的 主 , 之上 看到 曹 曹的 公告 ,

主公因见操檄文，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['ɑ:mi] , [bəʊθ][lænd][ænd; ənd]['neɪ(ə)l] , ['nʌmbəz] [ə; eɪ] ['mɪljən] .
It is said that the army , both land and naval , numbers a million .
它 是 说 那 这 军队 , 两个都 土地 和 海军 , 数字 一个 百万 .

言水陆大军百万，

['ðeəfɔ:(r)] , [ðeə(r)][ɪz] [daʊt] [ænd; ənd][fɪə(r)] .
Therefore , there is doubt and fear .
所以 , 那里 是 怀疑 和 害怕 .

故怀疑惧，

[aɪ 'ti:] [ɪz][nəʊ][lɒŋgə(r)]['pɒsəb(ə)l][tu:; tə] [æsə'teɪn] [ðə; ði] [tru:θ] [ɒv; əv][ðə; ði]['mætə(r)] .
It is no longer possible to ascertain the truth of the matter .
它 是 不 更长 可能的 到 探明 这 真相 的 这 事情 .

不复料其虚实。

[naʊ] [lets] [kəm'peə(r)][ðə; ði][fæktɪs] :
Now let's compare the facts :
现在 我们来吧 比较 这 事实 :

今以实较之：

[hi:; hi] [wɪl] [li:d] [ðə; ði] [tʃaɪ'ni:z] [tru:ps] ,
He will lead the Chinese troops ,
他 将要 带领 这 中国人 军队 ,

彼将中国之兵，

[haʊ'evə(r)] , ['əʊnli] - , - [tu:; tə] - , -
However , only 150 , 000 to 160 , 000
然而 , 仅有的 - , - 到 - , -

不过十五六万，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv] [bi:n] [ɪg'zɔ:stɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ;
And they have been exhausted for a long time ;
和 他们 有 到过 筋疲力尽的 为了 一个 长的 时间 ;

且已久疲；

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ju:'ɑ:nz] ['fɑ:lɒʊəz] [ðæt] [wɜ:(r); wə(r)] ['kæptʃəd]
The number of Yuan's followers that were captured
这 数字 的 人民币 追随者 那 是 捕获

所得袁氏之众，

[ɪts] ['əʊnli] ['sev(ə)nti] [ɔ:(r)] ['eɪtɪ] ['θaʊz(ə)nd] .
It's only seventy or eighty thousand .
它是 仅有的 七十 或者 八十 千 .

亦止七八万耳，

['meni] [daʊt] [rɪ'meɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] [drʌŋ] [hæz; həz][nɒt] [jet] [bi:n] [əd'mɪnɪstəd] .
Many doubts remain and the drug has not yet been administered .
许多 疑虑 保持 和 这 药品 有 不是 然而 到过 管理 .

尚多怀疑未服。

[fɔ:(r); fə(r)][ˈsəʊldʒəz] [hu:] [hæv; həv] [bi:n] [ɪgˈzɔ:stɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
For soldiers who have been exhausted for a long time ,
为了 士兵 WHO 有 到过 筋疲力尽的 为了 一个 长的 时间 ,
夫以久疲之卒，

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [ɒv; əv] [səˈspɪʃəs] [ˈpi:p(ə)l] ,
The crowd of suspicious people ,
这 人群 的 可疑的 人们 ,
御狐疑之众，

[ɔ:ˈðəʊ] [ðeə(r)][ˈnʌmbə(r)][ɪz] [lɑ:dʒ] ,
Although their number is large ,
虽然 他们的 数字 是 大的 ,
其数虽多，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə][fɪə(r)] .
There is nothing to fear .
那里 是 没有什么 到 害怕 :
不足畏也。

[ju] [əbˈteɪnd] - , - [ˈsəʊldʒəz] .
Yu obtained 50 , 000 soldiers .
于 获得 - , - 士兵 :
瑜得五万兵，

[,aɪ ˈti:] [breɪks] [ɪtˈself] .
It breaks itself .
它 休息 本身 :
自足破之。

[aɪ] [həʊp] [maɪ] [lɔ:d] [wɪl] [nɒt] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [ðɪs] .
I hope my lord will not worry about this .
我 希望 我的 主 将要 不是 担心 关于 这 :
愿主公勿以为虑。

[ˈtʃwɑ:n][ˈfu:ju:] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd] [sed] :
Quan Fuyu turned his back and said :
权 富有 转向 他的 后退 和 说 :
“权抚瑜背曰:”

- [wɜ:dʒ] ,
Gongjin's words ,
- 字 ,
公瑾此言，

[ðɪs] [dɪˈspeld] [maɪ] [daʊt] .
This dispelled my doubts .
这 驱散 我的 疑虑 :
足释吾疑。

[zi:bu:][ɪz] [ʌnˈwaɪz] .
Zibu is unwise .
子布 是 失策 :
子布无谋，

[ˈdi:pli] [dɪsəˈpɔɪntɪd] [ænd; ənd] [ˈhəʊpləs] ;
Deeply disappointed and hopeless ;
深 失望的 和 绝望 ;
深失孤望；

[di:ˈju:] [tʃɪŋ] [ænd; ənd][zaɪdʒɪŋ] ,
Du Qing and Zijing ,
杜 青 和 紫荆 ,
独卿及子敬，

[maɪ] [hɑ:t] [ɪz][wʌn] [wɪð] [jɔ:z] .
My heart is one with yours .
我的 心 是 一 和 你的 :

与孤同心耳。

[ju:; jʊ] [meɪ] [bi:; bi] [wɪð] [zaɪdʒɪŋ] .
You may be with Zijing .
你 可能 是 和 紫荆 :

卿可与子敬、

[tʃɛŋ] [pi:'ju:] [ɪ'mi:diətli] [sɪ'lektɪd] [tru:ps] [tu:; tə] [əd'vɑ:ns] .
Cheng Pu immediately selected troops to advance .
程 普 立即地 已选 军队 到 进步 :

程普即日选军前进。

[aɪ][æɪ; ʃəl] [send] [mɔ:(r)] [tru:ps] .
I shall send more troops .
我 将 发送 更多的 军队 :

孤当续发人马，

['kæri] [ə'bʌndənt] [prə'vɪʒ(ə)nz] ,
Carry abundant provisions ,
携带 丰富 条款 ,

多载资粮，

[wɪl] [rɪ'spɒnd] [æz; əz][jɔ:(r); jə(r)] [sək'sesə(r)] .
will respond as your successor .
将要 回应 作为 你的 接班人 :

为卿后应。

[ɪf] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] [ɪz][nɒt][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] ['laɪkɪŋ] ,
If the vanguard is not to your liking ,
如果 这 先锋 是 不是 到 你的 喜欢 ,

卿前军倘不如意，

[ðen] [hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['sɒlətri] [steɪt] .
Then he returned to his solitary state .
然后 他 返回 到 他的 孤 状态 :

便还就孤。

[aɪ] [wɪl] ['pɜ:sənəli] [li:d] [ðə; ði] [drɪ'saɪsɪv] ['bæt(ə)l] [ə'ɡenst] [kɑʊ] [kɑʊ] .
I will personally lead the decisive battle against Cao Cao .
我 将要 亲自 带领 这 决定性 战斗 反对 曹 曹 :

孤当亲与操贼决战，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['ʌðə(r)] [daʊt] .
There is no other doubt .
那里 是 不 其他 怀疑 :

更无他疑。

[dʒəʊ] [ju] [θæŋkt] [hɪm][ænd; ənd] [left] .
Zhou Yu thanked him and left .
周 于 谢谢 他 和 左边 :

“周瑜谢出，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

暗忖曰:”

[kɒŋ'mɪŋ] [hæd; həd] [lɒŋ] [æn'tɪsɪpeɪtɪd] [wu:] [haʊz] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
Kongming had long anticipated Wu Hou's intentions .
孔明 有 长的 预期 吴 hou 的 意图 :

孔明早已料着吴侯之心。

[ðeə(r)][plæn][ɪz][fɑː(r)][suːˈpiəriə(r)][tuː; tə] [main] .

Their plan is far superior to mine .
他们的 计划 是 远的 优越的 到 矿 .

其计画又高我一头。

[ðɪs] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [skɜːdʒ] [tuː; tə] [ɪn][ðə; ði] [lɒŋ] [rʌn] .

This will inevitably become a scourge to Jiangdong in the long run .
这 将要 不可避免地 变得 一个 祸害 到 江东 在 这 长的 跑步 .

久必为江东之患，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .

It would be better to kill him .
它 会 是 更好的 到 杀 他 .

不如杀之。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第68/181页

[hiː hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ˈlʌ; luː] [suː] [ɪntuː] [hɪz; ɪz] [tent] [ðæt] [ˈveri] [naɪt] .
He then ordered someone to invite Lu Su into his tent that very night .
他 然后 订购 某人 到 邀请 鲁 苏 进入 他的 帐篷 那 非常 夜晚 .

乃令人连夜请鲁肃入帐，

[hiː hi] [spəʊk] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [kɪl] [kɒŋˈmɪŋ] .
He spoke of his intention to kill Kongming .
他 辐 的 他的 意图 到 杀 孔明 .

言欲杀孔明之事。

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

[nəʊ] .
No .
不 .

“不可。

[təˈdeɪ] , [ðə; ði] [θiːf] [hæz; həz] [nɒt] [biːn] [dɪˈfiːtɪd] ,
Today , the thief has not been defeated ,
今天 , 这 贼 有 不是 到过 战败 ,

今操贼未破，

[kɪl] [ðə; ði] [ˈvɜːtʃuəs] [fɜːst] .
Kill the virtuous first .
杀 这 有德行的 第一的 .

先杀贤士，

[ðɪs] [ɪz] [tuː; tə] [rɪˈmuːv] [wʌnz] [əʊn] [help] .
This is to remove one's own help .
这 是 到 消除 一个人的自己的 帮助 .

是自去其助也。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [helpɪ] [ˌɛl,əɪˈjuː] [ˌbiː iː ˈaɪ] .
This person helped Liu Bei .
这 人 帮助 刘 贝 .

“此人助刘备，

[ðɪs] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [skɜːdʒ] [tuː; tə] .
This will surely become a scourge to Jiangdong .
这 将要 一定 变得 一个 祸害 到 江东 .

必为江东之患。”

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [ˈdʒuːgeɪ][dʒɪn][ɪz][hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈbrʌðə(r)] . "
" **Zhuge Jin is his own brother** . "
" 诸葛亮 斤 是 他的 自己的 兄弟 . "

“诸葛瑾乃其亲兄，

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][kʊd; kəd][biː; bi] [rɪˈkruːtɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈkɒliːg] [ɪn] [ˈiːstən] [wuː] .
This person could be recruited as a colleague in Eastern Wu .
这 人 可以 是 招募 作为 一个 同事 在 东 吴 .

可令招此人同事东吴，

[ˈɪz(ə)nt] [ðæt] [ˈwʌndəf(ə)l] ?
Isn't that wonderful ?
不是 那 精彩的 ?

岂不妙哉？ ”

[ju] [wɒz; wəz] [pliːzd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] .
Yu was pleased with his words .
于 曾是 高兴 和 他的 字 .

瑜善其言。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔːn] ,
The next day at dawn ,
这 下一个 天 在 黎明 ,

次日平明，

[ju] [went] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈmɪlətri] [kæmp] .
Yu went to the military camp .
于 去 到 这 军队 营 .

瑜赴行营，

[hiː; hi] [əˈsendɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈsentrəl] [kəˈmɑːnd] [tent] [ænd; ænd][sæt] [haɪ] [ɒn][hɪz; ɪz] [θrəʊn] .
He ascended to the central command tent and sat high on his throne .
他 上升 到 这 中央 命令 帐篷 和 卫星 高的 在 他的 王座 .

升中军帐高坐。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈsɔːdzmən] [ænd; ænd][ˈæksiːz][ɒn][ðə; ðɪ] [left] [ænd; ænd] [raɪt] ,
There are swordsmen and axes on the left and right ,
那里 是 剑士 和 轴 在 这 左边 和 正确的 ,

左右立刀斧手，

[ðə; ðɪ][ˈsɪv(ə)l][ænd; ænd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪj(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈgæðəd] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ˈɔːdərs] .
The civil and military officials were gathered to receive orders .
这 民用 和 军队 官员 是 聚集 到 收到 订单 .

聚集文官武将听令。

[aɪ ˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [tʃen] [piːˈjuː][wɒz; wəz][ˈəʊldə][ðæn; ðən] [ju] .
It turns out that Cheng Pu was older than Yu .
它 转弯 出去 那 程 普 曾是 老 比 于 .

原来程普年长于瑜，

[naʊ] [ju] [xwɛ][ɪz] [əˈbʌv] [hɪm] ,
Now Yu Jue is above him ,
现在 于 珪 是 多于 他 ,

今瑜爵居其上，

[aɪ][eɪ ˈem] [ʌnˈhæpi] :
I am unhappy :
我 是 不开心 :

心中不乐：

[ɒn] [ðæt] [deɪ] , [hiː; hi] [feɪnd] [ˈɪlnəs] [ænd; ænd][dɪd][nɒt][gəʊ] [aʊt] .
On that day , he feigned illness and did not go out .
在 那 天 , 他 假装 疾病 和 做过 不是 去 出去 .

是日乃托病不出，

[hɪz; ɪz] ['eldɪst] [sʌn] , [tʃɛŋ] [zɪ:'aɪ] , [tʊk] ['əʊvə(r)] .
His eldest son , Cheng Zi , took over .
他的 长子 儿子 , 程 zi , 采取 超过 .

令长子程咨自代。

[ju] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz]['dʒenərəlz] :
Yu ordered his generals :
于 订购 他的 将军们 :

瑜令众将曰：

" [ðə; ðɪ] [ɔ:] [hæz; həz][nəʊ] ['feɪvərɪts] . "
" The law has no favorites . "
" 这 法律 有 不 收藏夹 . "

“王法无亲，

[i:tʃ] [ɒv; əv][ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [pə'fɔ:m] [jɔ:(r); jə(r)] ['dʒu:tɪz] .
Each of you should perform your duties .
每个 的 你 应该 履行 你的 职责 .

诸君各守乃职。

[naʊ] [kaʊ] [kaʊ] [ɪz][ɪn]['paʊə(r)] ,
Now Cao Cao is in power ,
现在 曹 曹 是 在 力量 ,

方今曹操弄权，

['i:v(ə)n][mɔ:(r)][səʊ][ðæn; ðən] [dɒŋ] [dʒu:'ɔ:] :
Even more so than Dong Zhuo :
甚至 更多的 所以 比 董 卓 :

甚于董卓：

[ðə; ðɪ]['empərə(r)][wɒz; wəz] [ɪm'prɪznd] [ɪn] [zʌtʃæŋ] .
The emperor was imprisoned in Xuchang .
这 皇帝 曾是 被监禁 在 许昌 .

囚天子于许昌。

[ðeɪ] [st'eɪʃənd] [tru:ps] [ɒŋ][ðə; ðɪ]['bɔ:də(r)] .
They stationed troops on the border .
他们 驻 军队 在 这 边界 .

屯暴兵于境上。

[aɪ][eɪ 'em] [naʊ] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [səb'dʒu:] [ðem; ðəm] .
I am now ordered to subdue them .
我 是 现在 订购 到 征服 他们 .

吾今奉命讨之，

[aɪ][həʊp] [ju:; jʊ][ɔ:l] [wɪl] [straɪv] ['fɔ:wəd] .
I hope you all will strive forward .
我 希望 你 全部 将要 努力 向前 .

诸君幸皆努力向前。

[ðə; ðɪ] ['ɑ:mi] [went] ['evriweə(r)] ,
The army went everywhere ,
这 军队 去 到处 ,

大军到处，

[du:; də][nɒt] [dɪ'stɜ:b] [ðə; ðɪ] ['rezɪdənts] .
Do not disturb the residents .
做 不是 打扰 这 居民 .

不得扰民。

[rɪ'wɔ:dɪŋ] ['merɪt][ænd; ənd] ['pʌnɪʃɪŋ] [kraɪm]
Rewarding merit and punishing crime
有回报 优点 和 惩罚 犯罪

赏劳罚罪，

[hiː; hi][dɪd][nɒt] [jəʊ] ['liːniənsi] .
He did not show leniency .
他 做过 不是 展示 宽大 .

并不徇纵。”

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] ,
After the order was given ,
后 这 命令 曾是 给定 ,

令毕，

[ðæt] [ɪz] , [hæn] [dæŋ] ,
That is , Han Dang ,
那 是 , 韩 当 ,

即差韩当、

[hwaːŋ] ['gaɪ][wɒz; wəz][ðə; ði] ['væŋɡɑːd] .
Huang Gai was the vanguard .
黄 盖伊 曾是 这 先锋 .

黄盖为前部先锋，

[liːd] [ðə; ði][meɪn] [fliːt] [ɒv; əv] ['wɔːʃɪps] ,
Lead the main fleet of warships ,
带领 这 主要的 舰队 的 军舰 ,

领本部战船，

[ɪˈfektɪv] [ɪˈmiːdiətli]
Effective immediately
有效的 立即地

即日起行，

[əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] - ,
Arrive at the foot of Sanjiangkou ,
到达 在 这 脚 的 - ,

前三江口下寨，

[duː; də][nɒt] [əˈbeɪ] [ˈɔːdəs] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] ;
Do not obey orders from the general ;
做 不是 服从 订单 从 这 一般的 ;

别听将令；

[dʒiːˈæŋ] [tʃɪn] ,
Jiang Qin ,
江 秦 ,

蒋钦、

[dʒəʊ] [taɪ][ɪz][ɪn][ðə; ði] ['sekənd] [tiːm] ;
Zhou Tai is in the second team ;
周 泰 是 在 这 第二 团队 ;

周泰为第二队；

[lɪŋ] [tɒŋ] ,
Ling Tong ,
凌 童 ,

凌统、

[pæn] [ʒɑːŋ] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [θɜːd] [tiːm] ;
Pan Zhang is in the third team ;
平底锅 张 是 在 这 第三 团队 ;

潘璋为第三队；

[ˈtaɪʃɪ] ['fjuːkəsɑɪ] ,
Taishi Ci ,
太师 ci ,

太史慈、

[lɪː] [mɛŋ] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [fɔːθ] [tiːm] ；
Lü Meng is in the fourth team ；
鲁 孟 是 在 这 第四 团队 ；

吕蒙为第四队；

[ˈlʌ; luː][ʃuːn] ，
Lu Xun ，
鲁 迅 ；

鲁迅、

[dɒŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai][ɪz][ɪn][ðə; ði] [fɪfθ] [tiːm] ；
Dong Xi is in the fifth team ；
董 习 是 在 这 第五 团队 ；

董袭为第五队；

[lɪː][fæn] ，
Lü Fan ，
鲁 扇子 ；

吕范、

[dʒuː][dʒiː][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [pəˈliːs] [kəˈmɪʃənə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔː(r)] [dəˈrekʃ(ə)nz] ．
Zhu Zhi was appointed as the police commissioner of the four directions ．
朱 智 曾是 任命 作为 这 警察 专员 的 这 四 方向 ．

朱治为四方巡警使，

[ɜːdʒ] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [ænd; ənd] [truːps] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪks] [ˈpriːfektʃə(r)] [tuː; tə] [ˈsuːpəvaɪz] [ænd; ənd]
Urge the officials and troops of the six prefectures to supervise and
敦促 这 官员 和 军队 的 这 六 县 到 监督 和
[kəˈmɑːnd] [ðem; ðəm] ．
command them ．
命令 他们 ．

催督六郡官军，

[ədˈvɑːnsɪŋ] [baɪ][bəuθ][lənd][ænd; ənd][ˈwɔːtə(r)] ，
Advancing by both land and water ，
前进 经过 两个都 土地 和 水 ；

水陆并进，

[get] [ɔːl][ðə; ði][græmz] ．
Get all the grams ．
得到 全部 这 克 ．

克期取齐。

[ðə; ði][æləˈkeɪ(ə)n][hæz; həz] [biːn] [kəmˈplɪtɪd] ．
The allocation has been completed ．
这 分配 有 到过 完全的 ．

调拨已毕，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [pækt] [ʌp][ðeə(r)] [ʃɪps] [ænd; ənd] [ˈwepənz] [ænd; ənd][set] [ɒf] ．
The generals packed up their ships and weapons and set off ．
这 将军们 包装 向上 他们的 船舶 和 武器 和 放 离开 ．

诸将各自收拾船只军器起行。

[tʃɛŋ] [ziːˈaɪ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz][ˈfaːðə(r)] ， [tʃɛŋ] [piːˈjuː] ．
Cheng Zi returned to see his father , Cheng Pu ．
程 子 返回 到 看 他的 父亲 ， 程 普 ．

程咨回见父程普，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒəʊ] [ju] [ˈməʊbilaɪzd] [truːps] ．
It is said that Zhou Yu mobilized troops ．
它 是 说 那 周 于 动员起来 军队 ．

说周瑜调兵，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ru:lz] [fɔ:(r); fə(r)] ['mu:vmənt] [ænd; ənd] ['stilnəs] .
There are rules for movement and stillness .
那里 是 规则 为了 移动 和 寂静 :

动止有法。

[pi:'ju:] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Pu was greatly surprised and said :
普 曾是 非常 惊讶 和 说 :

普大惊曰：

" [ai][hæv; həv] ['ɔ:lweɪz] ['teɪkən] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [læŋz] ['kaʊədɪs] . "
" I have always taken advantage of Zhou Lang's cowardice . "
" 我 有 总是 已采取 优势 的 周 朗的 怯懦 . "

“吾素欺周郎懦弱，

[nɒt] [fɪt] [tu:; tə] [bi:; bi][ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] ;
Not fit to be a general ;
不是 合身 到 是 一个 一般的 ;

不足为将；

[naʊ] [ðæt] [,aɪ 'ti:][kæn; kən] [bi:; bi] [laɪk] [ðɪs] ,
Now that it can be like this ,
现在 那 它 能 是 喜欢 这 ,

今能如此，

[ə; eɪ] [tru:] ['mɪlətri] ['dʒi:niəs] !
A true military genius !
一个 真的 军队 天才 !

真将才也！

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] ['pɒsəbli] [,dɪsə'gri:] !
How could I possibly disagree !
如何 可以 我 可能 不同意 !

我如何不服！ ”

[hi:; hi] [ðen] ['pɜ:sənəli] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] ['mɪlətri] [kæmp] [tu:; tə] [ə'pɒlədʒaɪz] .
He then personally went to the military camp to apologize .
他 然后 亲自 去 到 这 军队 营 到 道歉 .

遂亲诣行营谢罪。

[ju] ['ɔ:lsəʊ] [dɪ'klaɪnd] .
Yu also declined .
于 还 拒绝 .

瑜亦逊谢。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ju] [ɪn'vɑ:ɪtɪd] ['dʒu:geɪ] [dʒɪn] ,
Yu invited Zhuge Jin ,
于 受邀 诸葛亮 斤 ,

瑜请诸葛瑾，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

谓曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] , [kɒŋ'mɪŋ] , [pə'zesɪz] [ðə; ði] ['tælənt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [kɪŋz] [əd'vaɪzə] . "
" Your younger brother , Kongming , possesses the talent of a king's advisor . "
" 你的 年轻 兄弟 , 孔明 , 拥有 这 天赋 的 一个 国王的 顾问 . "

“令弟孔明有王佐之才，

[həʊ] [kæn; kən][ai][ˈhʌmb(ə)l][maɪˈself][ænd; ənd] [sɜ:v] [ɛləɪˈju:][,bi: i: ˈaɪ] ?
How can I humble myself and serve Liu Bei ?
如何 能 我 谦逊的 我 和 服务 刘 贝 ?
如何屈身事刘备？

[naʊ] [ai][eɪ ˈem] [ˈfɔ:tʃənət] [tu:; tə][hæv; həv] [əˈraɪvd] [ɪn] .
Now I am fortunate to have arrived in Jiangdong .
现在 我 是 幸运 到 有 到达的 在 江东 .
今幸至江东，

[ai] [wʊd] [bi:; bi] [ˈbɒnəd] [ɪf] [ju:; jʊ] [wʊd] [speə(r)][,em ˈi:][ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)l] [ɒv; əv] [ɪˈlæbəreɪtɪŋ] [ˈfɜ:ðə(r)] .
I would be honored if you would spare me the trouble of elaborating further .
我 会 是 荣幸 如果 你 会 空闲的 我 这 麻烦 的 详细说明 更远 .
欲烦先生不惜齿牙余论，

[hi:; hi] [kɔ:zd] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)][tu:; tə][əˈbændən][,ɛləɪˈju:][,bi: i: ˈaɪ][ænd; ənd] [sɜ:v] [ˈi:stən] [wu:]
He caused your younger brother to abandon Liu Bei and serve Eastern Wu
他 导致 你的 年轻 兄弟 到 放弃 刘 贝 和 服务 东 吴
.
:
.
使令弟弃刘备而事东吴，

[ðen] [ðə; ði] [ɔ:d] [hæz; həz] [əbˈteɪnd] [ə; eɪ] [gʊd] [ədˈvaɪzə] ,
Then the lord has obtained a good advisor ,
然后 这 主 有 获得 一个 好的 顾问 ,
则主公既得良辅，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈbrʌðəz] [wɜ:(r); wə(r)][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [mi:t] [əˈgen] .
And the brothers were able to meet again .
和 这 兄弟 是 有能力的 到 见面 再次 .
而先生兄弟又得相见，

[ˈɪz(ə)nt] [ðæt] [ˈwʌndəf(ə)l] ?
Isn't that wonderful ?
不是 那 精彩的 ?
岂不美哉？

" [ai] [həʊp] [ju:; jʊ] [wɪl] [kʌm] [su:n] , [sɜ:(r)] . "
" **I hope you will come soon , sir .** "
" 我 希望 你 将要 来 很快 , 先生 . "
先生幸即一行。”

[dʒɪn] [sed] :
Jin said :
斤 说 :

瑾曰：

" [dʒɪn] [əˈraɪvd] [ɪn] ,
" **Jin arrived in Jiangdong ,**
" 斤 到达的 在 江东 ,

“瑾自至江东，

[ai][eɪ ˈem] [əˈfeɪmd] [ðæt] [ai][hæv; həv] [əˈkʌmplɪʃt] [ˈnʌθɪŋ] .
I am ashamed that I have accomplished nothing .
我 是 羞愧 那 我 有 完成 没有什么 .
愧无寸功。

[ðə; ði] [ˈkʌrənt] [ˈgʌvənə(r)] [hæz; həz][ˈgɪv(ə)n][æŋ; ən][ˈɔ:də(r)] .
The current governor has given an order .
这 当前的 州长 有 给定 一个 命令 .
今都督有命，

" [haʊ] [deə(r)][ai] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [sɜ:v] ? "

" **How dare I refuse to serve ?** "

" 如何 敢 我 拒绝 到 服务 ? "

敢不效力。”

[lɔ:ntʃ] [ɪ'mi:diətli]

Launch immediately

发射 立即地

即时上马，

[hi:; hi] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði][pəʊst][ˈsteɪ](ə)n[tu:; tə] [si:] [kən'mɪŋ] .

He went straight to the post station to see Kongming .

他 去 直的 到 这 邮政 车站 到 看 孔明 .

径投驿亭来见孔明。

[kən'mɪŋ] [dʒɔɪnd][ðə; ði] [freɪ] .

Kongming joined the fray .

孔明 加入 这 磨损 .

孔明接入，

[ˈwi:pɪŋ] [ænd; ənd] [ˈwə:ʃɪp] ,

Weeping and worshiping ,

哭泣 和 敬拜 ,

哭拜，

[i:tʃ] [ɪk'sprest] [ðeə(r)] [di:pɪst] [ˈfi:lɪŋz] .

Each expressed their deepest feelings .

每个 表达 他们的 最深处 情怀 .

各诉阔情。

[dʒɪn] [wept] [ænd; ənd] [sed] :

Jin wept and said :

斤 哭泣 和 说 :

瑾泣曰：

" [maɪ] ['brʌðə(r)] [nəʊz] ['bɔɪ] ,

" **My brother knows Boyi ,**

" 我的 兄弟 知道 博伊 ,

“弟知伯夷、

[ɪz][,aɪ 'ti:] - ?

Is it Shuqi ?

是 它 - ?

叔齐乎？ ”

[kən'mɪŋ] [ˈpɒndə] [tu:; tə] [hɪm'self] :

Kongming pondered to himself :

孔明 沉思 到 他自己 :

孔明暗思：

" [ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi] [wɒt] [dʒəʊ] [læŋ] [tɔ:t] [ˌem 'i:][tu:; tə][du:; də] . "

" **This must be what Zhou Lang taught me to do .** "

" 这 必须 是 什么 周 朗 教授 我 到 做 . "

“此必周郎教来说我也。”

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'plaɪd] :

He then replied :

他 然后 回复 :

遂答曰：

" [ji:] ,

" **Yi ,**

" 易 ,

“夷、

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][seɪdʒ][ɒv; əv] ['eɪnʃənt] [taɪmz] .
He was a sage of ancient times .
他 曾是 一个 圣人 的 古老的 时代 .
齐古之圣贤也。”

[dʒɪn] [sed] :
Jin said :
斤 说 :
瑾曰：

" [jiː] ,
" Yi ,
" 易 ,
“夷、

[ɔːl'dəʊ] [tʃiː] [staːvd] [tuː; tə] [deθ] [æt; ət][ðə; ði] [fɒt] [ɒv; əv] ['maʊntən] ,
Although Qi starved to death at the foot of Shouyang Mountain ,
虽然 齐 饥饿 到 死亡 在 这 脚 的 寿阳 山 ,
齐虽至饿死首阳山下，

[ðə; ði] [tuː] ['brʌðəz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːlsəʊ] [tə'geðə(r)] .
The two brothers were also together .
这 二 兄弟 是 还 一起 .
兄弟二人亦在一处。

[aɪ] [naʊ] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [mɪlk] [æz; əz][juː; jʊ] , [maɪ] ['feləʊ] ['kʌntrɪmən] .
I now share the same milk as you , my fellow countrymen .
我 现在 分享 这 相同的 牛奶 作为 你 , 我的 同伴 同胞们 .
我今与你同胞共乳，

[iːtʃ] [sɜːvd] [ðeə(r)] [əʊn] ['mɑːstə(r)] .
Each served their own master .
每个 服务 他们的 自己的 掌握 .
乃各事其主，

[wiː; wi] ['kænɒt] [biː; bi] [tə'geðə(r)] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
We cannot be together day and night .
我们 不能 是 一起 天 和 夜晚 .
不能旦暮相聚。

[ʃiː] [jiː]
Shi Yi
史 易
视夷、

[kɪz] ['kærəktə(r)] ,
Qi's character ,
气的 特点 ,
齐之为人，

[kæn; kən][aɪ][biː; bi] [wɪ'daʊt] [ʃeɪm] ?
Can I be without shame ?
能 我 是 没有 耻辱 ?
能无愧乎？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰：

[wɒt] [juː; jʊ] [sed] , ['brʌðə(r)]
What you said , brother
什么 你 说 , 兄弟
“兄所言者，

[,aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ][əˈbaʊt] ['fiːliŋz] ;
It is also about feelings ;
它 是 还 关于 情怀 ；

情也；
[ðə; ði][wʌn] [huː] [ɪz] ['gɑːdɪd] [bai][maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] ,
The one who is guarded by my younger brother ,
这 一 WHO 是 守卫 经过 我的 年轻 兄弟 ,
弟所守者，

[ˈraɪtʃəsnes] .
Righteousness .
义 ；

义也。
[bəʊθ][ðə; ði] ['jʌŋgə] [ænd; ʌnd][ˈəʊldə] ['brʌðəz] [wɜː(r); wə(r)][hæn] [tʃaɪˈniːz] .
Both the younger and older brothers were Han Chinese .
两个都 这 年轻 和 老 兄弟 是 韩 中国人 .
弟与兄皆汉人。

[,ɛlaɪˈjuː][,biː iː ˈaɪ] , [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ˈŋk(ə)l] , [ɪz][ə; eɪ] [dɪˈsendənt] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn][ɪmˈpɪəriəl][ˈfæməli] .
Liu Bei , the Imperial Uncle , is a descendant of the Han imperial family .
刘 贝 , 这 帝国 叔叔 , 是 一个 后裔 的 这 韩 帝国 家庭 .
今刘皇叔乃汉室之胄，

[ɪf] [juː; jʊ] , ['brʌðə(r)] , [kæn; kən][gəʊ][tuː; tə] ['iːstən] [wuː] ,
If you , brother , can go to Eastern Wu ,
如果 你 , 兄弟 , 能 去 到 东 吴 ,
兄若能去东吴，

[ænd; ʌnd][,ɛlaɪˈjuː] - , [huː] [wɜːkt] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)]
And Liu Huangshu , who worked with his brother
和 刘 - , WHO 工作 和 他的 兄弟
而与弟同事刘皇叔，

[ðen] [ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [ˈtruːli] ['wɜːði] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ə; eɪ][hæn] [əˈfɪ(ə)l] .
Then the emperor was truly worthy of being a Han official .
然后 这 皇帝 曾是 真的 值得 的 存在 一个 韩 官方的 .
则上不愧为汉臣，

[ænd; ʌnd][ˈfæməli] ['membəz] [kæn; kən][,riːjuˈnaɪt] .
And family members can reunite .
和 家庭 成员 能 团聚 .
而骨肉又得相聚，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈstrætədʒi] [ðæt] ['sætɪsfaɪz] [bəʊθ] ['sentɪmənt] [ænd; ʌnd][ˈdjuːti] .
This is a strategy that satisfies both sentiment and duty .
这 是 一个 战略 那 满足 两个都 情绪 和 责任 .
此情义两全之策也。

[aɪ][doʊnt] [,ʌndəˈstænd] [wɒt] [juː; jʊ] [miːn] , ['brʌðə(r)] .
I don't understand what you mean , brother .
我 不 理解 什么 你 意思是 , 兄弟 .
不识兄意以为何如？ ”

[dʒɪn][,es ˈaɪ] [sed] :
Jin Si said :
斤 硅 说 ；

瑾思曰：

" [let] [em ˈiː] [tɔːk] [tuː; tə][hɪm] . "
" Let me talk to him . "
" 让 我 讲话 到 他 ； "

“我来说他，

[hi:; hi] [endɪd] [ʌp] ['seɪɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [tu:; tə][em 'i:] .
He ended up saying the same thing to me .
他 结束 向上 说 这 相同的 事物 到 我 .
反被他说了我也。”

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][rɪ'plaɪ] .
There was no reply .
那里 曾是 不 回复 .

遂无言回答，

[hi:; hi][gɒt] [ʌp][ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
He got up and took his leave .
他 得到 向上 和 采取 他的 离开 .

起身辞去。

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə] [si:] [dʒəʊ] [ju] ,
Returning to see Zhou Yu ,
返回 到 看 周 于 ,

回见周瑜，

[ə; eɪ] ['di:teɪld] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][dʒu:geɪ] [li'æŋz] [wɜ:dz] .
A detailed account of Zhuge Liang's words .
一个 详细的 帐户 的 诸葛亮 梁氏 字 .

细述孔明之言。

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [wɒt] [ɪz][ðə; ði][dʒen(ə)rəl] [wɪl] ? "
" What is the general will ? "
" 什么 是 这 一般的 将要 ? "

“公意若何？ ”

[dʒɪn] [sed] :
Jin said :
斤 说 :

瑾曰：

[aɪ][hæv; həv] [rɪ'si:vɪd] [greɪt] ['kaɪndnəs] [frɒm; frəm][dʒen(ə)rəl] [sʌn] .
I have received great kindness from General Sun .
我 有 已收到 伟大的 仁慈 从 一般的 太阳 .

“吾受孙将军厚恩，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [tɜ:n] [ðeə(r)] [bæks] [ɒn] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] !
How could they turn their backs on each other !
如何 可以 他们 转动 他们的 背部 在 每个 其他 !

安肯相背！ ”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [sɪns] [ju:; jʊ][hæv; həv] [bi:n] ['lɔɪəl] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [lɔ:d] ,
" Since you have been loyal to your lord ,
" 自从 你 有 到过 忠诚 到 你的 主 ,

“公既忠心事主，

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [seɪ] [mɔ:(r)] .
No need to say more .
不 需要 到 说 更多的 .

不必多言。

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [əʊn] [plæn][tu:; tə] [səb'dju:] ['dʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] .
I have my own plan to subdue Zhuge Liang .
我 有 我的 自己的 计划 到 征服 诸葛亮 梁 .
吾自有伏孔明之计。”

[aɪ 'ti:][ɪz] [pri'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是:

[wen] ['wɪzdəm] [mi:ts] ['wɪzdəm] , [ðeɪ] [wɪl] ['ʊəli; 'ɔ:li][ju'nait] .
When wisdom meets wisdom , they will surely unite .
什么时候 智慧 满足 智慧 , 他们 将要 一定 团结 .
智与智逢宜必合,

['tæləntɪd] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] [hɑ:d] [tu:; tə] ['rekənsaɪl] .
Talented people are hard to reconcile .
才华横溢 人们 是 难的 到 调和 .
才和才角又难容。

[ɑ:ftə(r)][ɔ:l] , [wɒt] [plæn][dɪd] [dʒəʊ] [ju] [dɪ'vaɪz] [tu:; tə] ['æmbʊʃ] [kɒŋ'mɪŋ] ?
After all , what plan did Zhou Yu devise to ambush Kongming ?
后 全部 , 什么 计划 做过 周 于 设计 到 伏击 孔明 ?
毕竟周瑜定何计伏孔明,

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ʃtʌptə(r)] - [kaʊ] [kaʊ] ['lu:zɪz] [hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [æt; ət][ðə; ði] [θri:] ['rɪvəz] ['estʃuəri] , [dʒi:'æŋ][gæŋ] [fɔ:ls] ['ɪntu:]
Chapter 45 Cao Cao Loses His Army at the Three Rivers Estuary , Jiang Gan Falls into
章 - 曹 曹 失败 他的 军队 在 这 三 河流 河口 , 江 甘 瀑布 进入
[ðə; ði][træp][æt; ət][ðə; ði] ['gæðərɪŋ] [ɒv; əv]['hɪərəʊz]
the Trap at the Gathering of Heroes
这 陷阱 在 这 采集 的 英雄

第四十五回 三江口曹操折兵 群英会蒋干中计

[naʊ] , [dʒəʊ] [ju] [hɜ:d] ['dʒu:geɪ][dʒɪnz] [wɜ:dz] ,
Now , Zhou Yu heard Zhuge Jin's words ,
现在 , 周 于 听到 诸葛亮 金的 字 ,
却说周瑜闻诸葛瑾之言,

['tɜ:nɪŋ] [tu:; tə] [heɪt] [kɒŋ'mɪŋ] ,
Turning to hate Kongming ,
转弯 到 恨 孔明 ,
转恨孔明,

[hi:; hi] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə]['mɜ:də(r)][hɪm] .
He intended to murder him .
他 故意的 到 谋杀 他 .
存心欲谋杀之。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日,

[kɔ:l] [ʌp][ðə; ði]['dʒenərəlz] ,
Call up the generals ,
称呼 向上 这 将军们 ,
点齐军将,

[ðə; ði] [boʊts] [keɪm] [tuː; tə] [rest] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .

The boats came to rest one by one .
这 船 来了 到 休息 一 经过 一 .

船依次第歇定。

[dʒəʊ] [ju] [set] [ʌp] [kæmp] [ɪn] [ðə; ði] ['sentrəl] ['eəriə] .

Zhou Yu set up camp in the central area .
周 于 放 向上 营 在 这 中央 区域 .

周瑜在中央下寨，

[kæmps] [wɜː(r); wə(r)] [set] [ʌp] [ɒn] [ðə; ði] [ˈɔː(r)] [ə'genst] [ðə; ði] ['westən] [hɪlz] .

Camps were set up on the shore against the western hills .
营地 是 放 向上 在 这 支撑 反对 这 西 丘陵 .

岸上依西山结营，

[ðeɪ] ['set(ə)ld] [ɪn] [ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['eəriə] .

They settled in the surrounding area .
他们 定居 在 这 周围 区域 .

周围屯住。

[kɒŋ'mɪŋ] [faʊnd] ['refjuːdʒ] [ɪn] [ə; eɪ] [smɔːl] [bəʊt] .

Kongming found refuge in a small boat .
孔明 成立 避难所 在 一个 小的 船 .

孔明只在一叶小舟内安身。

[dʒəʊ] [jʊːz] [ə'saɪnmənts] [hæv; həv] [biːn] ['faɪnəlaɪz] .

Zhou Yu's assignments have been finalized .
周 余氏 任务 有 到过 最终定稿 .

周瑜分拨已定，

[ðeɪ] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [kɒŋ'mɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] ['mætəz] .

They sent someone to invite Kongming to discuss matters .
他们 发送 某人 到 邀请 孔明 到 讨论 事情 .

使人请孔明议事。

[kɒŋ'mɪŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑːnd] [tent] .

Kongming arrived at the central command tent .
孔明 到达的 在 这 中央 命令 帐篷 .

孔明至中军帐，

[ˈɑːftə(r)] [ðə; ði] [fɔ'mælətɪs] [wɜː(r); wə(r)] [kəm'plɪtɪd] ,

After the formalities were completed ,
后 这 手续 是 完全的 ,

叙礼毕，

[ju] [sed] :

Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [ɪn] [ðə; ði] [pɑːst] , [kaʊ] [kaʊ] [hæd; həd] [fjuː] ['səʊldʒəz] . "

" In the past , Cao Cao had few soldiers . "
" 在 这 过去的 , 曹 曹 有 很少 士兵 . "

“昔曹操兵少，

[ju'ɑːn] [ʃaʊ] [hæd; həd] ['meni] ['səʊldʒəz] .

Yuan Shao had many soldiers .
元 邵 有 许多 士兵 .

袁绍兵多，

[bʌt; bət] [kaʊ] [kaʊ] [dɪ'fiːtɪd] [ʃaʊ] .

But Cao Cao defeated Shao .
但 曹 曹 战败 邵 .

而操反胜绍者，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][tʃʊ] [ju:z] [əd'vaɪs] ,
Because of Xu Your advice ,

因为 的 徐 你的 建议 ,

因用许攸之谋，

[fɜ:st] , [kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [fu:d] [sə'plaɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [kroʊz] [nest] .
First , cut off the food supply to the crow's nest .

第一的 , 切 离开 这 食物 供应 到 这 乌鸦的 巢 .

先断鸟巢之粮也。

[tə'deɪ] [wi:; wi][hæv; həv] - , - [tru:ps] .
Today we have 830 , 000 troops .

今天 我们 有 - , - 军队 .

今操兵八十三万，

[maɪ] ['ɑ:mi] ['nʌmbəz] ['əʊnli] ['fɪfti] [ɔ:(r)]['sɪksɪ] ['θaʊz(ə)nd] .
My army numbers only fifty or sixty thousand .

我的 军队 数字 仅有的 五十 或者 六十 千 .

我兵只五六万，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi] [rɪ'fju:z] ?
How could we refuse ?

如何 可以 我们 拒绝 ?

安能拒之？

[ðeɪ] [mʌst; məst][fɜ:st] [kʌt] [ɒf] [kaʊ] [kaʊz] [fu:d] [sə'plaɪ] .
They must first cut off Cao Cao's food supply .

他们 必须 第一的 切 离开 曹 曹的 食物 供应 .

亦必须先断操之粮，

[ðen] [aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi]['brəʊkən] .
Then it can be broken .

然后 它 能 是 破碎的 .

然后可破。

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:'redi] [dɪ'skʌvəd] [kaʊ] [kaʊz] ['ɑ:rmɪz] [fu:d] [sə'plaɪz] .
I have already discovered Cao Cao's army's food supplies .

我 有 已经 发现 曹 曹的 军队的 食物 补给品 .

我已探知操军粮草，

[ðeɪ] [ɔ:l] [kæmpt] [æt; ət] - ['maʊntən] .
They all camped at Jutie Mountain .

他们 全部 露营 在 - 山 .

俱屯于聚铁山。

[ðə; ði] ['dʒentlmən] [hæz; həz][lɪvd; 'laɪvd][ɪn][hæn] [ʃæn] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The gentleman has lived in Han Shang for a long time .

这 绅士 有 居住地 在 韩 尚 为了 一个 长的 时间 .

先生久居汉上，

[ˈnɒlɪdʒəbl] [ɪn] [dʒɪ'ɒgrəfi] .
Knowledgeable in geography .

知识渊博 在 地理 .

熟知地理。

[meɪ] [aɪ] ['trʌb(ə)l] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] , [ænd; ænd][gwɑ:n] ?
May I trouble you , sir , and Guan ?

可能 我 麻烦 你 , 先生 , 和 关 ?

敢烦先生与关、

[ˈəʊpən] ,
open ,

打开 ,

张、

[ˈziːlɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɪlk] — [aɪ] [tuː] [wɪl] [əˈsɪst] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz] — [tuː; tə] [mɑːtʃ] [θruː]
Zilong and his ilk — I too will assist a thousand soldiers — to march through
紫龙 和 他的 牛奶 — 我 也 将要 协助 一个 千 士兵 — 到 行进 通过
[ðə; ði] [naɪt] [tuː; tə] - [tuː; tə] [kʌt] [ɒf] [kəʊ] [kaʊz] [səˈplaɪ] [laɪnz] .
the night to Jutieshan to cut off Cao Cao's supply lines .
这 夜晚 到 - 到 切 离开 曹 曹的 供应 线条 .
子龙辈——吾亦助兵千人——星夜往聚铁山断操粮道。

[iːtʃ] [ɪz] [ˈduːɪŋ] [wɒt] [ðeə(r)][ˈmɑːstə(r)][ɪz] [ˈduːɪŋ] .
Each is doing what their master is doing .
每个 是 正在做 什么 他们的 掌握 是 正在做 .
彼此各为主人之事，

[pliːz] [duː; də][nɒt] [rɪˈfjuːz] .
Please do not refuse .
请 做 不是 拒绝 .
幸勿推调。

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈpɒndə] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
Kongming pondered to himself :
孔明 沉思 到 他自己 :
“孔明暗思:”

[ðɪs] [ɪz][bɪˈkəz; bɪˈkɒz][aɪ] [seɪ] [aɪ][duː; də][nɒt] [muːv] .
This is because I say I do not move .
这 是 因为 我 说 我 做 不是 移动 .
此因说我不动，

[dɪˈzaɪn] [ˈruːɪnd] [em ˈiː] .
Design ruined me .
设计 毁坏 我 .
设计害我。

[ɪf] [aɪ][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [rɪˈkwest] [ə; eɪ][trænsˈfɜː(r)] ,
If I were to request a transfer ,
如果 我 是 到 要求 一个 转移 ,
我若推调，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli][biː; bi] [lɑːft] [æɪ; ət] .
They will surely be laughed at .
他们 将要 一定 是 笑了 在 .
必为所笑。

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [rɪˈspɒnd] .
It would be better to respond .
它 会 是 更好的 到 回应 .
不如应之，

[ðeɪ] [hæv; həv][ˈʌðə(r)][plænz] .
They have other plans .
他们 有 其他 计划 .
别有计议。

[hiː; hi] [ˈglædli] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɒfə(r)] .
He gladly accepted the offer .
他 乐意 公认 这 提供 .
“乃欣然领诺。

[ju] [wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
Yu was overjoyed .
于 曾是 欣喜若狂 .
瑜大喜。

[kɒŋ'mɪŋ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
Kongming took his leave .
孔明 采取 他的 离开 .

孔明辞出。

[ˈlɑ; lu:] [su:] [ˈsi:krətli] [sed] [tu:; tə] [dʒəʊ] [ju] :
Lu Su secretly said to Zhou Yu :
鲁 苏 偷偷 说 到 周 于 :

鲁肃密谓瑜曰：“

[ˈenvɔɪ] [kɒŋ'mɪŋ] [si:zd] [greɪn] .
Envoy Kongming seized grain .
使者 孔明 查获 粮食 .

公使孔明劫粮，

[wɒt] [ɪz] [jɔ:(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] ?
What is your opinion ?
什么 是 你的 观点 ?

是何意见？

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

“瑜曰：“

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [kɪl] [kɒŋ'mɪŋ] .
I want to kill Kongming .
我 想 到 杀 孔明 .

吾欲杀孔明，

[ə'freɪd] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] ['pi:p(ə)] [lɑ:f] ,
Afraid of making people laugh ,
害怕的 的 制作 人们 笑 ,

恐惹人笑，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [ju:st] [kɑʊ] [kɑʊ] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm] .
Therefore , he used Cao Cao to kill him .
所以 , 他 用过的 曹 曹 到 杀 他 .

故借曹操之手杀之，

[tu:; tə] [prɪ'vent] ['fju:tʃə(r)] ['trʌb(ə)lz] .
To prevent future troubles .
到 防止 未来 麻烦 .

以绝后患耳。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [su:] . . .
Upon hearing this , Su . . .
之上 听力 这 , 苏 . . .

“肃闻言，

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə] [si:] [kɒŋ'mɪŋ] .
He then went to see Kongming .
他 然后 去 到 看 孔明 .

乃往见孔明，

[ˈweðə(r)] [hi:; hi] [nəʊz] [ɔ:(r)] [nɒt] , [ɪts] [hɑ:d] [tu:; tə] [tel] .
Whether he knows or not , it's hard to tell .
无论 他 知道 或者 不是 , 它是 难的 到 告诉 .

看他知也不知。

[kɒŋ'mɪŋ] [ʃəʊd] [nəʊ] [saɪn] [ɒv; əv] [ˈdɪfɪkəlti] .
Kongming showed no sign of difficulty .
孔明 显示 不 符号 的 困难 .

只见孔明略无难色，

[ðə; ði] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] [set] [ɒf] .
The troops are about to set off .
这 军队 是 关于 到 放 离开 .

整点军马要行。

[su:][kɒd; kəd] [nɒt] [beə(r)][aɪ 'ti:] .
Su could not bear it .
苏 可以 不是 熊 它 .

肃不忍，

[hi:; hi] ['tʃælɪndʒd] [hɪm] [wɪð] [wɜ:dz] , ['seɪɪŋ] :
He challenged him with words , saying :
他 挑战 他 和 字 , 说 :

以言挑之曰：“

[wɪl] [ju:; jʊ] [bi:; bi] [sək'sesf(ə)l] [ɒn] [ðɪs] [trɪp] , [sɜ:(r)] ?
Will you be successful on this trip , sir ?
将要 你 是 成功的 在 这 旅行 , 先生 ?

先生此去可成功否？

[kɒŋ'mɪŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming smiled and said :
孔明 微笑 和 说 :

“孔明笑曰：“

[maɪ]['neɪv(ə)l]['bæt(ə)l] ,
My naval battle ,
我的 海军 战斗 ,

吾水战、

['ɪnfəntri] ['faɪtɪŋ]
infantry fighting
步兵 斗争

步战、

[hɔ:s] ['faɪtɪŋ] ,
Horse fighting ,
马 斗争 ,

马战、

['tʃæriət] ['wɔ:feə(r)] ,
Chariot warfare ,
战车 战争 ,

车战，

[i:tʃ] [hæz; həz][ɪts] [əʊn] [ju'ni:k] [tʃɑ:m] .
Each has its own unique charm .
每个 有 它是自己的 独特的 魅力 .

各尽其妙，

[waɪ] ['wʌri] [ə'baʊt] [nɒt] [ə'tʃi:vɪŋ] [greɪt] [θɪŋz] ?
Why worry about not achieving great things ?
为什么 担心 关于 不是 实现 伟大的 事物 ?

何愁功绩不成，

[hi:; hi][ɪz][nɒt] [laɪk] [ðə; ði] [dʒu:k] [ɒv; əv] [ɔ:(r)] [dʒəʊ] [ju] , [hu:] ['əʊnli] [pə'zest] [wʌn] [skɪl] .
He is not like the Duke of Jiangdong or Zhou Yu , who only possessed one skill .
他 是 不是 喜欢 这 公爵 的 江东 或者 周 于 , WHO 仅有的 拥有 一 技能 .

非比江东公与周郎辈止一能也。

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

“肃曰：“

[wɒt] [ə'biləti] [duː; də][ai][hæv; həv][əʊvə(r)] - ?
What ability do I have over Gongjin ?
什么 能力 做 我 有 超过 - ？

吾与公瑾何谓一能？

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰:”

[ai][hæv; həv] [hɜ:d] [ə; eɪ][ru:mə(r)][frɒm; frəm] [tʃɪldrən] [ɪn][dʒi:'æŋ'nɑ:n] :
I have heard a rumor from children in Jiangnan :
我 有 听到 一个 谣言 从 孩子们 在 江南 :

吾闻江南小儿谣言云:

" [ɑ:r,eɪ'əʊ][zaɪdʒɪŋ][wɒz; wəz] ['laɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['rəʊdsaid] . "
" Rao Zijing was lying in ambush at the roadside . "
" 拉奥 紫荆 曾是 说谎 在 伏击 在 这 路边 : "

“伏路把关饶子敬，

[dʒəʊ] [ju] [wɒz; wəz][ðə; ðɪ]['neɪv(ə)] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][lɪndʒi:æŋ]['rɪvə(r)] .
Zhou Yu was the naval commander of the Linjiang River .
周 于 曾是 这 海军 指挥官 的 这 临江 河 :

临江水战有周郎。

- [ðə; ðɪ] - ['pʌblɪk] - [ɪz] [ɪ'kwɪvələnt] [tuː; tə][lənd] , [bʌt; bət][aɪ 'tiː][kæŋ; kən][laɪ][ɪn] [weɪt] [tuː; tə] [gɑ:d] [ðə; ðɪ]
' The ' public ' is equivalent to land , but it can lie in wait to guard the
- 这 - 民众 - 是 相等的 到 土地 , 但 它 能 说谎 在 等待 到 警卫 这
[rəʊd] ; -
road ; '
路 ; -

‘公等于陆地但能伏路把关；

[dʒəʊ] [ju] [wɒz; wəz]['əʊnli] [gʊd] [æt; ət]['neɪv(ə)]['wɔ:feə(r)] .
Zhou Yu was only good at naval warfare .
周 于 曾是 仅有的 好的 在 海军 战争 :

周公瑾但堪水战，

" [lənd] ['bæt(ə)lɪz][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['fi:zəb(ə)] . "
" Land battles are not feasible . "
" 土地 战斗 是 不是 可行的 : "

不能陆战耳。”

[su:] [ðen] [ɪn'fɔ:md] [dʒəʊ] [ju] [ɒv; əv] [ðɪs] .
Su then informed Zhou Yu of this .
苏 然后 知情的 周 于 的 这 :

肃乃以此言告知周瑜。

[ju] ['æŋgrəli] [sed] :
Yu angrily said :
于 愤怒地 说 :

瑜怒曰:

" [haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [θɪŋk] [ai][kænt] [faɪt] [ɒn][lənd] ! "
" How dare you think I can't fight on land ! "
" 如何 敢 你 思考 我 不能 斗争 在 土地 ! "

“何欺我不能陆战耶！

[hiː; hi] ['dʌznt] [niːd] [tuː; tə][gəʊ] !
He doesn't need to go !
他 不 需要 到 去 !

不用他去！

[aɪ] [wɪl] [li:d] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['kævəlɪrɪmən] .
I will lead ten thousand cavalrymen .
我 将要 带领 十 千 骑兵 .

我自引一万马军，

" [tu:; tə] [kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [sə'plaɪ] [ru:t] [tu:; tə] - : "
" To cut off the supply route to Jutieshan : "
" 到 切 离开 这 供应 路线 到 - : "

往聚铁山断操粮道：“

[su:] [ðen] [rɪ'le] [ðɪs] [tu:; tə] [kɒŋ'mɪŋ] .
Su then relayed this to Kongming .
苏 然后 转播 这 到 孔明 .

肃又将此言告孔明。

[kɒŋ'mɪŋ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

" - [ɔ:dəd] [em 'i:][tu:; tə] [kʌt] [ɒf] [maɪ] [fu:d] [sə'plaɪ] . "
" Gongjin ordered me to cut off my food supply . "
" - 订购 我 到 切 离开 我的 食物 供应 . "

“公瑾令吾断粮者，

[maɪ] ['ri:əl] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɪz][tu:; tə] [get] [kəʊ] [kəʊ] [tu:; tə] [kɪl] [em 'i:] .
My real intention is to get Cao Cao to kill me .
我的 真实的 意图 是 到 得到 曹 曹 到 杀 我 .

实欲使曹操杀吾耳。

['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ][eɪ 'em] ['mɪəli] ['dʒəʊkɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dz] .
Therefore , I am merely joking with a few words .
所以 , 我 是 仅仅 开玩笑 和 一个 很少 字 .

吾故以片言戏之，

- [kʊd; kəd][nɒt] ['tɒləreɪt] [aɪ 'ti:] .
Gongjin could not tolerate it .
- 可以 不是 容忍 它 .

公瑾便容纳不下。

[æt; ət] [ðɪs] ['krɪtɪk(ə)l][dʒʌŋktʃə(r)][ɒv; əv] [pɜ:sə'nel] [ni:dz] ,
At this critical juncture of personnel needs ,
在 这 批判的 契机 的 人员 需求 ,

目今用人之际，

[aɪ]['əʊnli] [wɪʃ] [ðæt] [lɔ:d] [wu:] [ænd; ənd] [lɔ:d] [ɛl,aɪ'ju:][ɑ:(r); ə(r)][ɒv; əv][wʌn][maɪnd] .
I only wish that Lord Wu and Lord Liu are of one mind .
我 仅有的 希望 那 主 吴 和 主 刘 是 的 一 头脑 .

只愿吴侯与刘使君同心，

[ðen] [ðə; ði][ta:sk][kæn; kən][bi:; bi] [ə'kʌmplɪʃt] ;
Then the task can be accomplished ;
然后 这 任务 能 是 完成 ;

则功可成；

[ɪf] [ðeɪ] [plɒt] [ə'genst] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] . . .
If they plot against each other . . .
如果 他们 阴谋 反对 每个 其他 . . .

如各相谋害，

[ðə; ði]['mætə(r)][ɪz] [naʊ] ['set(ə)ld] .
The matter is now settled .
这 事情 是 现在 定居 .

大事休矣。

[kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['kʌnɪŋ] [θi:f] .
Cao Cao was a cunning thief .
曹 曹 曾是 一个 狡猾 贼 。

操贼多谋，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'kʌstəmd] [tu:; tə] ['kʌtɪŋ] [ɒf] ['pi:pəlz] [fu:d] [sə'plaɪz] .
He was accustomed to cutting off people's food supplies .
他 曾是 习惯 到 切割 离开 人们的 食物 补给品 。

他平生惯断人粮道，

[waɪ] [nɒt][pri'peə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [fɔ:s] [naʊ] ?
Why not prepare with a large force now ?
为什么 不是 准备 和 一个 大的 力量 现在 ？

今如何不以重兵提备？

[ɪf] - [li:vz] ,
If Gongjin leaves ,
如果 - 树叶 。

公瑾若去，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʒɔ:li][bi:; bi] ['kæptʃəd] .
They will surely be captured .
他们 将要 一定 是 捕获 。

必为所擒。

[naʊ] [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['fəʊkəs][ɒn][ðə; ði]['neɪv(ə)]['bæt(ə)][fɜ:st] .
Now we should focus on the naval battle first .
现在 我们 应该 重点 在 这 海军 战斗 第一的 。

今只当先决水战，

[ðɪs] ['dæmpənd] [ðə; ði] [mə'rɑ:l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['nɔ:ðən] ['ɑ:mi] .
This dampened the morale of the Northern Army .
这 潮湿 这 士气 的 这 北方 军队 。

挫动北军锐气，

[doʊnt][traɪ][tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ]['kleɪvə(r)] [wei] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [aɪ 'ti:] .
Don't try to find a clever way to defeat it .
不 尝试 到 寻找 一个 聪明的 方式 到 击败 它 。

别寻妙计破之。

[aɪ] [həʊp] [zaɪdʒɪŋ] [wɪl] ['kaɪndli] [kən'veɪ] [ði:z] [wɜ:dz] [tu:; tə] - .
I hope Zijing will kindly convey these words to Gongjin .
我 希望 紫荆 将要 亲切地 传达 这些 字 到 - 。

望子敬善言以告公瑾为幸。”

['lʌ; lu:][su:] [ðen] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [si:] [dʒəʊ] [ju] [ðæt] ['veri] [naɪt] .
Lu Su then returned to see Zhou Yu that very night .
鲁 苏 然后 返回 到 看 周 于 那 非常 夜晚 。

鲁肃遂连夜回见周瑜，

[ə; eɪ] ['sʌməri] [ɒv; əv] - [wɜ:dz] .
A summary of Kongming's words .
一个 概括 的 - 字 。

备述孔明之言。

[ju] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fi:t] , ['seɪɪŋ] :
Yu shook his head and stamped his feet , saying :
于 摇晃 他的 头 和 盖章 他的 脚 ， 说 。

瑜摇首顿足曰：

[ðɪs] ['pɜ:rsənz] ['nɒlɪdʒ] [sə'pɑ:s, -'pæs][maɪn]['tenfəʊld] .
This person's knowledge surpasses mine tenfold .
这 人的 知识 超越 矿 十倍 。

“此人见识胜吾十倍，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [ɪ'limineɪtɪd] [naʊ] ,
If it is not eliminated now ,
如果 它 是 不是 已淘汰 现在 ,

今不除之，

[ðɪs] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈjɔːli] [brɪŋ] [dɪ'zɑːstə(r)] [tuː; tə] [ˈaʊə(r)] ['kʌntri] !
This will surely bring disaster to our country !
这 将要 一定 带来 灾难 到 我们的 国家 !
后必为我国之祸！ ”

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [naʊ] [ɪz] [ðə; ði] [taɪm] [tuː; tə] [niːd] [ˈpiːp(ə)l] "
" Now is the time to need people "
" 现在 是 这 时间 到 需要 人们 " "

“今用人之际，

[wiː; wi] [həʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [praɪ'brətaɪz] [ðə; ði] [ˈneiʃənz] ['ɪntrəsts] .
We hope you will prioritize the nation's interests .
我们 希望 你 将要 优先考虑 这 国家的 兴趣 .

望以国家为重。

[ænd; ənd] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ˈɑːftə(r)] [dɪ'fiːtɪŋ] [kaʊ] [kaʊ] ,
And wait until after defeating Cao Cao ,
和 等待 直到 后 击败 曹 曹 ,

且待破曹之后，

[ɪts] [ˈnevə(r)] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [plæn] .
It's never too late to make a plan .
它是 绝不 也 晚的 到 制作 一个 计划 .

图之未晚。”

[ju] [ræn] [sed] .
Yu Ran said .
于 兰 说 .

瑜然其说。

['miːnwaɪl] , [ʃuː'ɑːn'deɪ] [ə'saɪnd] [ɛl,aɪ'juː] [tʃiː] [tuː; tə] [gɑːd] .
Meanwhile , Xuande assigned Liu Qi to guard Jiangxia .
同时 , 宣德 分配 刘 齐 到 警卫 江夏 .

却说玄德分付刘琦守江夏，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenərəlz] [ænd; ənd] [truːps] [tuː; tə] - .
He led his generals and troops to Xiakou .
他 引领 他的 将军们 和 军队 到 - .

自领众将引兵往夏口。

['lʊkɪŋ] [aʊt] [ˈəʊvə(r)] [ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['jæŋtʃi] ['rɪvə(r)] , [flægz] [ænd; ənd] ['bænəz] [ɑː(r); ə(r)]
Looking out over the south bank of the Yangtze River , flags and banners are
寻找 出去 超过 这 南 银行 的 这 长江 河 , 旗帜 和 横幅 是

[ˈfeɪntli] [ˈvɪzəb(ə)l] .
faintly visible .
淡淡的 可见的 .

遥望江南岸旗幡隐隐，

['hevi] [wɪð] [spiə] [ænd; ənd] ['hælbɜːd] ,
Heavy with spears and halberds ,
重的 和 长矛 和 戟 ,

戈戟重重，

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈlaɪkli] [ðæt] [ˈiːstən] [wuː][hæz; həz] [ɔːl'redi] [ˈməʊbilaɪzd][ɪts] [truːps] .
It is likely that Eastern Wu has already mobilized its troops .
它是可能那东吴有已经动员起来它是军队：

料是东吴已动兵矣，

[ðen] [ɔːl][ðə; ði] [truːps] [frɒm; frəm] [ʃɑː(r); wə(r)] [muːvd] .
Then all the troops from Jiangxia were moved .
然后全部这军队从江夏是已搬：

乃尽移江夏之兵，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [ˈvɪlɪdʒ] .
They arrived at Fankou Village .
他们到达的在-村庄：

至樊口屯扎。

[ʃuːˈɑːn'deɪ] [ˈgæðəd] [ðə; ði] [kraʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande gathered the crowd and said :
宣德聚集这人群和说：

玄德聚众曰：

" [wen] [kɒŋ'mɪŋ] [went] [tuː; tə] [ˈiːstən] [wuː] . . . "
" When Kongming went to Eastern Wu . . . "
" 什么时候 孔明 去 到 东 吴 . . . "

“孔明一去东吴，

[ðeə(r)] [hæz; həz] [biːn] [nəʊ] [njuːz] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] .
There has been no news from them .
那里 有 到过 不 消息 从 他们：

杳无音信，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] .
I don't know the details .
我 不 知道 这 细节：

不知事体如何。

[huː] [kæn; kən][gəʊ][ænd; ənd][faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [truːθ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [rɪˈpɔːt] ?
Who can go and find out the truth from the report ?
WHO 能 去 和 寻找 出去 这 真相 从 这 报告？

谁人可去探听虚实回报？ ”

[miː][dʒuː] [sed] :
Mi Zhu said :
米 朱 说：

糜竺曰：

" [dʒuː] - "
" Zhu Yuanwang "
" 朱 - "

“竺愿往。”

[ʃuːˈɑːn'deɪ] [ðen] [prɪˈpeəd] [ˈmʌtn] , [waɪn] , [ænd; ənd] [ɡɪfts] .
Xuande then prepared mutton , wine , and gifts .
宣德 然后 准备 羊肉 , 葡萄酒 , 和 礼物：

玄德乃备羊酒礼物，

[ɔːdə(r)][miː][dʒuː][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [ˈiːstən] [wuː] .
Order Mi Zhu to go to Eastern Wu .
命令 米 朱 到 去 到 东 吴：

令糜竺至东吴，

[ˈʌndə(r)][ðə; ði] [gaɪz] [ɒv; əv] [rɪˈwɔːdɪŋ] [ðə; ði] [truːps] ,
Under the guise of rewarding the troops ,
在下面 这 伪装 的 有回报 这 军队，

以犒军为名，

[tuː; tə] [ˌæsəˈteɪn] [ðə; ði] [truːθ] .
To ascertain the truth .
到 探明 这 真相 .

探听虚实。

[dʒuː] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ˈɔːdə(r)] .
Zhu accepted the order .
朱 公认 这 命令 .

竺领命，

[ˈseɪlɪŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] [bəʊt] [ˌdaʊnˈstriːm]
Sailing a small boat downstream
帆船 一个 小的 船 下游

驾小舟顺流而下，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə] [dʒəʊ] [jʊːz] [meɪn] [kæmp] .
They went straight to Zhou Yu's main camp .
他们 去 直的 到 周 余氏 主要的 营 .

径至周瑜大寨前。

[ðə; ði] [ˈsəʊldʒə(r)] [rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə] [dʒəʊ] [ju] .
The soldier reported to Zhou Yu .
这 士兵 据报道 到 周 于 .

军士入报周瑜，

[ju] [wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] [ɪn] .
Yu was summoned in .
于 曾是 被召唤 在 .

瑜召入。

[dʒuː] [baʊd] [əˈgen] .
Zhu bowed again .
朱 鞠躬 再次 .

竺再拜，

[ðɪs] [kənˈveɪz] [maɪ] [rɪˈspekt] [tuː; tə] [juːˈɑːnˈdeɪ] .
This conveys my respect to Xuande .
这 传递 我的 尊重 到 宣德 .

致玄德相敬之意，

[ˈɒfə(r)] [ə; eɪ] [waɪn] [ɡɪft] .
Offer a wine gift .
提供 一个 葡萄酒 礼物 .

献上酒礼。

[ju] [rɪˈsiːvd] [aɪ ˈtiː] .
Yu received it .
于 已收到 它 .

瑜受讫，

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [tuː; tə] [ˌentəˈteɪn] [miː] [dʒuː] .
A banquet was held to entertain Mi Zhu .
一个 宴会 曾是 握住 到 招待 米 朱 .

设宴款待糜竺。

[dʒuː] [sed] :
Zhu said :
朱 说 :

竺曰：

[kɒŋˈmɪŋ] [hæz; həz] [biːn] [hɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Kongming has been here for a long time .
孔明 有 到过 这里 为了 一个 长的 时间 .

“孔明在此已久，

[ai] [naʊ] [wi] [tuː; tə] [rɪˈtʃːn] [wið] [juː; jə] .
I now wish to return with you .
我 现在 希望 到 返回 和 你 ；

今愿与同回。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 ；

瑜曰：

" [kɒŋ'mɪŋ] [ænd; ənd][ai][ɑː(r); ə(r)] ['plɒtɪŋ] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [dɪ'fi:t] [kaʊ] [kaʊ] . "
" Kongming and I are plotting together to defeat Cao Cao . "
" 孔明 和 我 是 绘制 一起 到 击败 曹 曹 ； "

“孔明方与我同谋破曹，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][dʒʌst] [li:v] ?
How can we just leave ?
如何 能 我们 只是 离开 ？

岂可便去？

[ai][ˈɔːlsəʊ] [wi] [tuː; tə] [siː] [ɛl,ɑɪˈjuː] ['juːzəʊ] .
I also wish to see Liu Yuzhou .
我 还 希望 到 看 刘 禹州 ；

吾亦欲见刘豫州，

[dɪ'skʌs] [gʊd] ['strætədʒɪz] [tə'geðə(r)] ;
Discuss good strategies together ;
讨论 好的 策略 一起 ；

共议良策；

[naɪ] [ʃen] [kə'mɑːnd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['ɑːmi] ,
Nai Shen commanded a large army ,
奈 沈 命令 一个 大的 军队 ；

奈身统大军，

[duː; də][nɒt] [li:v] ['iːv(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] .
Do not leave even for a short time .
做 不是 离开 甚至 为了 一个 短的 时间 ；

不可暂离。

[ɪf] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] ['juːzəʊ] [wʊd] [biː; bi][səʊ][kaɪnd][æz; əz][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][trɪp][hɪə(r)] . . .
If the Governor of Yuzhou would be so kind as to make the trip here . . .
如果 这 州长 的 禹州 会 是 所以 种类 作为 到 制作 这 旅行 这里 ； . . .

若豫州肯枉驾来临，

[maɪ] [həʊps] [ɑː(r); ə(r)] ['greɪtli] [fʊl'fɪld] .
My hopes are greatly fulfilled .
我的 希望 是 非常 已完成 ；

深慰所望。”

[dʒuː] - ,
Zhu Yingnuo ,
朱 - ,

竺应诺，

[hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ænd; ənd] [rɪˈtʃːnd] .
He took his leave and returned .
他 采取 他的 离开 和 返回 ；

拜辞而回。

[suː] [ɑːskt] [ju] :
Su asked Yu :
苏 问 于 ；

肃问瑜曰：

" [juː; jɔ] [wɪʃ] [tuː; tə] [si:] [ʃuːˈɑ:nˈdeɪ] ,
" **You wish to see Xuande** ,
" 你 希望 到 看 宣德 ,

“公欲见玄德，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)][plænz] ?
What are your plans ?
什么 是 你的 计划 ？

有何计议？ ”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [ʃuːˈɑ:nˈdeɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:lɪd] "
" **Xuande was a hero of the world** "
" 宣德 曾是 一个 英雄 的 这 世界 "

“玄德世之梟雄，

[aɪ ˈti:][mʌst; məst][bi; bi] [ɪˈlɪmɪneɪtɪd] .
It must be eliminated .
它 必须 是 已淘汰 .

不可不除。

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [si:z] [ðə; ði] [ɒpəˈtju:nəti] [tuː; tə][lʊə(r)][ðəm; ðəm][ðeə(r)][ænd; ənd] [kɪl] [ðəm; ðəm] .
I will now seize the opportunity to lure them there and kill them .
我 将要 现在 抢占 这 机会 到 饵 他们 那里 和 杀 他们 .

吾今乘机诱至杀之，

[ðɪs] [ɪˈfektɪvli] [ɪˈlɪmɪneɪtɪd] [ə; eɪ][ˈfju:tʃə(r)] [θret] [tuː; tə][ðə; ði][ˈnei(ə)n] .
This effectively eliminated a future threat to the nation .
这 有效地 已淘汰 一个 未来 威胁 到 这 国家 .

实为国家除一后患。”

[ˈlʌ; lu:] [su:] [rɪˈpi:tɪdli] [ədˈvaɪzɪd] [hɪm] ,
Lu Su repeatedly advised him ,
鲁 苏 反复 建议 他 ,

鲁肃再三劝谏，

[ju] [ˈsɪmplɪ] [wʊdnt] [ˈlɪs(ə)n] .
Yu simply wouldn't listen .
于 简单地 不会 听 .

瑜只不听，

[hi; hi] [ðen] [ɪˈʃu:d] [ə; eɪ][ˈsi:krət][ˈɔ:də(r)] :
He then issued a secret order :
他 然后 发布 一个 秘密 命令 :

遂传密令：

" [ɪf] [ʃuːˈɑ:nˈdeɪ][wɜ:(r); wə(r)][tuː; tə] [əˈraɪv] ,
" **If Xuande were to arrive ,**
" 如果 宣德 是 到 到达 ,

“如玄德至，

[fɜ:st] , [haɪd] [ˈfɪftɪ] [ˈæksmən][ɪn][ðə; ði] [wɔ:l] [ˈkʌvərɪŋ] .
First , hide fifty axemen in the wall covering .
第一的 , 隐藏 五十 斧头手 在 这 墙 覆盖 .

先埋伏刀斧手五十人于壁衣中，

[wɒtʃ] [æz; əz][aɪ] [θrəʊ] [ðə; ði] [kʌp] [æz; əz][ə; eɪ][ˈsɪgnəl] .
Watch as I throw the cup as a signal .
手表 作为 我 扔 这 杯子 作为 一个 信号 .

看吾掷杯为号，

[ðen] [hi:; hi] [tʊk] [ˈæk(ə)n] : "
Then he took action . "

然后 他 采取 行动 : "

便出下手。”

[ˈmi:nwaɪ] , [mi:] [dʒu:] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə] [si:] [ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] .
Meanwhile , Mi Zhu returned to see Xuande .

同时 , 米 朱 返回 到 看 宣德 .

却说糜竺回见玄德，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [dʒəʊ] [ju] [ˈwɪɪz] [tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [lɔ:d] [tu:; tə] [ə; eɪ] [ˈmi:tɪŋ] [ðeə(r)] .
It is said that Zhou Yu wishes to invite the lord to a meeting there .

它 是 说 那 周 于 愿望 到 邀请 这 主 到 一个 会议 那里 .

具言周瑜欲请主公到彼面会，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [ˈʌðə(r)] [dɪˈskʌʃ(ə)n] .
There is no other discussion .

那里 是 不 其他 讨论 .

别有商议。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [ðen] [ˈb:ðəd] [ə; eɪ] [fɑ:st] [bəʊt] [tu:; tə] [bi:; bi] [prɪˈpeəd] .
Xuande then ordered a fast boat to be prepared .

宣德 然后 订购 一个 快速地 船 到 是 准备 .

玄德便教收拾快船一只，

[wi:; wi] [ʃæl; ʃəl] [prəˈsi:d] [ɪˈmi:diətli] .
We shall proceed immediately .

我们 将 继续 立即地 .

只今便行。

[jʌŋ] [tʃɑ:ŋ] [ədˈvaɪzɪd] :
Yun Chang advised :

云 张 建议 :

云长谏曰：

[dʒəʊ] [ju] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] [ɒv; əv] [greɪt] [ˈwɪzdəm] [ænd; ənd] [ˈstrætədʒi] .
Zhou Yu was a man of great wisdom and strategy .

周 于 曾是 一个 男人 的 伟大的 智慧 和 战略 .

“周瑜多谋之士，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [nəʊ] [ˈletəz] [frɒm; frəm] [kɒŋˈmɪŋ] .
There were no letters from Kongming .

那里 是 不 信件 从 孔明 .

又无孔明书信，

[ðeə(r)] [maɪt] [bi:; bi] [ə; eɪ] [skæm] [ɪnˈvɒlvɪd] .
There might be a scam involved .

那里 可能 是 一个 骗局 涉及 .

恐其中有诈，

[du:; də] [nɒt] [gəʊ] [ˈlaɪtli] .
Do not go lightly .

做 不是 去 轻轻 .

不可轻去。”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :

宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪ] [wɪl] [naʊ] [ˈælaɪ] [wɪð] [ˈi:stən] [wu:] [tu:; tə] [ˈdʒɔɪntli] [dɪˈfi:t] [kɑʊ] [kɑʊ] . "
" I will now ally with Eastern Wu to jointly defeat Cao Cao . "

" 我 将要 现在 盟友 和 东 吴 到 共同 击败 曹 曹 . "

“我今结东吴以共破曹操，

[dʒəʊ] [læn] ['wɪʃɪz] [tuː; tə] [siː] [em 'iː] .
Zhou Lang wishes to see me .
周 朗 愿望 到 看 我 :

周郎欲见我，

[ɪf] [aɪ][dɒʊnt][gəʊ]
If I don't go
如果 我 不 去

我若不往，

[,aɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt][ɪm'plaɪ][æn; ən] [ə'laɪəns] .
It does not imply an alliance .
它 做 不是 意味着 一个 联盟 :

非同盟之意。

[ˈmjuːtʃuəl] [sə'spɪ(ə)n]
Mutual suspicion
相互的 怀疑

两相猜忌，

[θɪŋz] [hæv; həv][nɒt] [ɡɒn] ['smuːðli] .
Things have not gone smoothly .
事物 有 不是 已消失 顺利 :

事不谐矣。”

[jʌn] [tʃɑːŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰：

" [ɪf] [juː; jʊ] , ['brʌðə(r)] , [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə][gəʊ] . . . "
" **If you , brother , are determined to go** . . . "
" 如果 你 , 兄弟 , 是 决定 到 去 . . . "

“兄长若坚意要去，

[maɪ] ['brʌðə(r)] ['wɪʃɪz] [tuː; tə][gəʊ] [wɪð] [em 'iː] .
My brother wishes to go with me .
我的 兄弟 愿望 到 去 和 我 :

弟愿同往。”

[ʒɑːŋ] [,ef iː 'aɪ] [sed] :
Zhang Fei said :
张 费 说 :

张飞曰：

" [aɪm]['gəʊɪŋ] [tuː] . "
" **I'm going too** . "
" 我是 去 也 . "

“我也跟去。”

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" ['əʊnli] [jʌn] [tʃɑːŋ] [wɪl] ['fɒləʊ] [em 'iː] . "
" **Only Yun Chang will follow me** . "
" 仅有的 云 张 将要 跟随 我 . "

“只云长随我去。

[jaɪd] [ænd; ənd] ['ziːlɒŋ] ['gɑːdɪd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Yide and Zilong guarded the village .
义德 和 紫龙 守卫 这 村庄 :

翼德与子龙守寨。

[dʒi:'æŋ] [jɒŋ] [held] [fɑ:st][tu:; tə][i:] ['kaʊnti] .
Jian Yong held fast to E County .
建 永 握住 快速地 到 E 县 :

简雍固守鄂县。

[aɪl] [bi:; bi] [raɪt] [bæk] .
I'll be right back .
患病的 是 正确的 后退 :

我去便回。”

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['peɪmənt] [wɒz; wəz] [meɪd] ,
After the payment was made ,
后 这 支付 曾是 制成 ,

分付毕，

[hi:; hi] [ðen] [rəʊd][ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] [wɪð] [jʌŋ] [tʃɑ:ŋ] .
He then rode in a small boat with Yun Chang .
他 然后 骑 在 一个 小的 船 和 云 张 :

即与云长乘小舟，

[ænd; ənd][mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['twenti] ['fɑ:lɒwəz] ,
And more than twenty followers ,
和 更多的 比 二十 追随者 ,

并从者二十余人，

['flaɪɪŋ] [ɔ:z] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
Flying oars to the east of the river .
飞行 桨 到 这 东方 的 这 河 :

飞棹赴江东。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [əb'zɜ:vɪd] [ðə; ði] ['wɔ:ʃɪps] [ɒv; əv] .
Xuande observed the warships of Jiangdong .
宣德 观察到 这 军舰 的 江东 :

玄德观看江东艨艟战舰、

['bænəz] [ænd; ənd] ['ɑ:məd] ['səʊldʒəz]
Banners and armored soldiers
横幅 和 装甲 士兵

旌旗甲兵，

['ni:tli] [dɪ'strɪbjʊ:tɪd; 'dɪstrɪbjʊ:tɪd][ɒŋ][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt]
Neatly distributed on the left and right
整齐地 分布式 在 这 左边 和 正确的

左右分布整齐，

[aɪ][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 :

心中甚喜。

[ðə; ði] ['sɑ:dʒənt] [rʌʃt] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə] [dʒəʊ] [ju] :
The sergeant rushed to report to Zhou Yu :
这 军士 匆忙 到 报告 到 周 于 :

军士飞报周瑜：

" [ɛl,ɑɪ'ju:] ['ju:zɒʊ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" Liu Yuzhou has arrived . "
" 刘 禹州 有 到达的 " :

“刘豫州来了。”

[ju] [ɑ:skt] :
Yu asked :
于 问 :

瑜问：

" [haʊ] [ˈmeni] [ˈɪps] [wɪl] [juː; jʊ] [brɪŋ] ? "
" **How many ships will you bring ?** "
" 如何 许多 船舶 将要 你 带来 ? "

“带多少船只来？”

[ðə; ði] [ˈsɑːdʒənt] [rɪˈplaɪd] :
The sergeant replied :
这 军士 回复 :

军士答曰：

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈəʊnli][wʌn] [bəʊt] .
There was only one boat .
那里 曾是 仅有的 一 船 .

“只有一只船，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈfɑːləʊərz] .
More than twenty followers .
更多的 比 二十 追随者 .

二十余从人。”

[ju] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Yu laughed and said :
于 笑了 和 说 :

瑜笑曰：

" [ðɪs] [ˈpɜːrsənz] [feɪt] [hæz; həz] [biːn] [ˈpɜːfɪktli] [əˈlaɪnd] ! "
" **This person's fate has been perfectly aligned !** "
" 这 人的 命运 有 到过 完美 对齐 ! "

“此人命合体矣！”

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈsɔːdʒmən] [ænd; ənd][æks] - [hænd][tuː; tə] [ˈæmbʊʃ] [hɪm] [fɜːst] .
He ordered the swordsman and axe - hand to ambush him first .
他 订购 这 剑客 和 斧头 - 手 到 伏击 他 第一的 .

乃命刀斧手先埋伏定，

[ðen] [ðeɪ] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Then they went out of the village to greet them .
然后 他们 去 出去 的 这 村庄 到 迎接 他们 .

然后出寨迎接。

[juːˈɑːnˈdeɪ][led] [jʌntʃæŋ] [ænd; ənd][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈlðə(r)z] .
Xuande led Yunchang and more than twenty others .
宣德 引领 云昌 和 更多的 比 二十 其他的 .

玄德引云长等二十余人，

[ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmɑːnd] [tent] ,
Until the central command tent ,
直到 这 中央 命令 帐篷 ,

直到中军帐，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [fɔˈmælətɪs] [wɜː(r); wə(r)] [kəmˈplɪtɪd] ,
After the formalities were completed ,
后 这 手续 是 完全的 ,

叙礼毕，

[ju] [ɪnˈvaɪtɪd][juːˈɑːnˈdeɪ][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [siːt] .
Yu invited Xuande to take a seat .
于 受邀 宣德 到 拿 一个 座位 .

瑜请玄德上坐。

[juːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ðə; ði] ['dʒenərəlz] [neɪm] [ɪz] [nəʊn] [θru: 'aʊt] [ðə; ði] [lænd] . "

" **The general's name is known throughout the land** . "

" 这 将军的 姓名 是 已知 自始至终 这 土地 . "

“将军名传天下，

[ai] [eɪ 'em] [nɒt] ['tæləntɪd] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [sɜ:v] [ju:; jʊ] .

I am not talented enough to serve you .

我 是 不是 才华横溢 足够的 到 服务 你 .

备不才，

[waɪ] ['trʌb(ə)l] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [wɪð] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['dʒenərəs] [ɡɪft] ?

Why trouble the general with such a generous gift ?

为什么 麻烦 这 一般的 和 这样的 一个 慷慨的 礼物 ?

何烦将军重礼? ”

[ðeɪ] [ðen] [sæt] [daʊn] [æz; əz] [həʊst] [ænd; ənd] [ɡest] .

They then sat down as host and guest .

他们 然后 卫星 向下 作为 主持人 和 客人 .

乃分宾主而坐。

[dʒəʊ] [ju] ['həʊstɪd] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['ɒnə(r)] .

Zhou Yu hosted a banquet in his honor .

周 于 托管 一个 宴会 在 他的 荣誉 .

周瑜设宴相待。

[naʊ] , [lets] [seɪ] [ðæt] [kɒŋ'mɪŋ] ['hæpənd] [tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə] [ðə; ði] ['rɪvəbæŋk] ,

Now , let's say that Kongming happened to come to the riverbank ,

现在 , 我们来吧 说 那 孔明 发生 到 来 到 这 河岸 ,

且说孔明偶来江边，

[ai] [hɜ:d] [ðæt] [ju: 'ɑ:n'deɪ] [hæz; hæz] [kʌm] [hɪə(r)] [tu:; tə] [mi:t] [wɪð] [ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] .

I heard that Xuande has come here to meet with the Commander .

我 听到 那 宣德 有 来 这里 到 见面 和 这 指挥官 .

闻说玄德来此与都督相会，

[ai] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .

I was taken aback .

我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊，

[hi:; hi] [rʌʃt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑ:nd] [tent] [tu:; tə] [spaɪ][ɒn][ðə; ði] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] .

He rushed into the central command tent to spy on the situation .

他 匆忙 进入 这 中央 命令 帐篷 到 间谍 在 这 情况 .

急入中军帐窃看动静。

[dʒəʊ] [ju:z] [feɪs] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] ['mɜ:dərəs] [ɪn'tent] .

Zhou Yu's face was filled with murderous intent .

周 余氏 脸 曾是 已填 和 杀人犯 意图 .

只见周瑜面有杀气，

['æksməŋ] [ænd; ənd] ['sɔ:dzmən] [wɜ:(r); wə(r)] ['densli] [pækt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [wɔ:l] ['kʌvərɪŋz] [ɒn] [bəʊθ]

Axemen and swordsmen were densely packed among the wall coverings on both

斧头手 和 剑士 是 密集地 包装 之中 这 墙 覆盖物 在 两个都

[saɪdz] .

sides .

侧面 .

两边壁衣中密排刀斧手。

[kɒŋ'mɪŋ] [wɒz; wəz] ['ɡreɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :

Kongming was greatly surprised and said :

孔明 曾是 非常 惊讶 和 说 :

孔明大惊曰：

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də][ɪn] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] ?
What should we do in this situation ?
什么 应该 我们 做 在 这 情况 ？

“似此如之奈何？”

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət][uːˈɑːnˈdeɪ] ,
Looking back at Xuande ,
寻找 后退 在 宣德 ,

回视玄德，

[ˈtɔːkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈlɑːfɪŋ] [æz; əz] [ɪf] [ˈnʌθɪŋ] [hæd; həd] [ˈhæpənd] ;
Talking and laughing as if nothing had happened ;
说 和 笑 作为 如果 没有什么 有 发生 ;

谈笑自若；

[bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [sɔː] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][bɪˈhaɪnd][uːˈɑːnˈdeɪ] .
But then they saw a person behind Xuande .
但 然后 他们 锯 一个 人 在后面 宣德 .

却见玄德背后一人，

[ˈstændɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd][vɒn][hɪz; ɪz] [sɜːd] ,
Standing with his hand on his sword ,
常设 和 他的 手 在 他的 剑 ,

按剑而立，

[hiː; hi][wəz; wəz] - .
He was Yunzhang .
他 曾是 - .

乃云长也。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] [ˈhæpɪli] :
Kongming said happily :
孔明 说 快乐地 :

孔明喜曰：

" [maɪ] [bɔːd] [ɪz] [aʊt] [vɒ; əv][ˈdeɪndʒə(r)] . "
" My lord is out of danger . "
" 我的 主 是 出去 的 危险 . "

“吾主无危矣。”

[hiː; hi] [ðen] [dɪd] [nɒt] [ˈentə(r)] [əˈgen] .
He then did not enter again .
他 然后 做过 不是 进入 再次 .

遂不复入，

[hiː; hi] [tɜːnd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈrɪvəbæŋk] [ænd; ənd] [ˈweɪtɪd] .
He turned back to the riverbank and waited .
他 转向 后退 到 这 河岸 和 等待 .

仍回身至江边等候。

[dʒəʊ] [ju] [ænd; ənd][uːˈɑːnˈdeɪ] [held] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] .
Zhou Yu and Xuande held a banquet .
周 于 和 宣德 握住 一个 宴会 .

周瑜与玄德饮宴，

[aɪ] [ˈvɪzɪtɪd] [ˈsevrəl] [waɪn] [ʃɒps] ,
I visited several wine shops ,
我 到访 一些 葡萄酒 商店 ,

酒行数巡，

[ju] [rəʊz] [ænd; ənd] [pɔː] [ðə; ðɪ] [kʌp] .
Yu rose and poured the cup .
于 玫瑰 和 倾倒 这 杯子 .

瑜起身把盏，

[ˈsʌd(ə)nli] , [jʌn] [tʃɑ:ŋ] [stʊd] [brˈhaɪnd][ʃu:ˈæn][di:] , [hɪz; ɪz][hænd][ɒn][hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
Suddenly , Yun Chang stood behind Xuan De , his hand on his sword .
突然 , 云 张 站立 在后面 宣 德 , 他的 手 在 他的 剑 .

猛见云长按剑立于玄德背后，

[hi:; hi] ['hʌrɪdli] [ɑ:skt] [hu:] [aɪ ˈti:][wɒz; wəz] .
He hurriedly asked who it was .
他 匆匆 问 WHO 它 曾是 .

忙问何人。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [ɪz][gwa:n] [ju] . "
" My younger brother is Guan Yu . "
" 我的 年轻 兄弟 是 关 于 . "

“吾弟关云长也。”

[ju] [ɪkˈskleɪmd] [ɪn] [səˈpraɪz] :
Yu exclaimed in surprise :
于 惊呼 在 惊喜 :

瑜惊曰：

" [nɒt] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] [sʌn] [tu:; tə] [sleɪ] [jæn] [lɪɑ:ŋ] ,
" Not facing the sun to slay Yan Liang ,
" 不是 面向 这 太阳 到 杀戮 严 梁 ,

“非向日斩颜良、

[ɪz][hi:; hi] [wen] [ʃu:] ?
Is he Wen Chou ?
是 他 温 周 ?

文丑者乎？ ”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[ɪnˈdi:d] .
Indeed .
的确 .

“然也。”

[ju] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [səˈpraɪzd] .
Yu was greatly surprised .
于 曾是 非常 惊讶 .

瑜大惊，

[swet] [pɔ:] [daʊn] [hɪz; ɪz] [bæk] .
Sweat poured down his back .
汗 倾倒 向下 他的 后退 .

汗流满背，

[hi:; hi] [ðen] [pɔ:] [waɪn] [ænd; ənd] [ʃeəd] [ə; eɪ] [kʌp] [wɪð] [jʌn] [tʃɑ:ŋ] .
He then poured wine and shared a cup with Yun Chang .
他 然后 倾倒 葡萄酒 和 共享 一个 杯子 和 云 张 .

便斟酒与云长把盏。

[ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ['leɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[ˈlʌ; luː][suː] [ˈentəd] .
Lu Su entered .
鲁 苏 进入 :

鲁肃入。

[fʊˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[weə(r)] [ɪz] [kɒŋˈmɪŋ] ?
Where is Kongming ?
在哪里 是 孔明 ?

“孔明何在？

[pliːz] [kʌm] , [ˈmɪstə(r)] . [fæn] .
Please come , Mr Fan .
请 来 , 先生 : 扇子 :

烦子敬请来一

[ˈmiːtɪŋ] .
meeting .
会议 :

会。

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

“瑜曰：”

[ænd; ənd] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [kəʊ] [kəʊ] [ɪz] [dɪˈfiːtɪd] ,
And wait until Cao Cao is defeated ,
和 等待 直到 曹 曹 是 战败 ,

且待破了曹操，

[ɪts] [nɒt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [miːt] [kɒŋˈmɪŋ] .
It's not too late to meet Kongming .
它是 不是 也 晚的 到 见面 孔明 :

与孔明相会未迟。

[fʊˈɑːnˈdeɪ] [deəd] [nɒt] [spiːk] [ˈfɜːðə(r)] .
Xuande dared not speak further .
宣德 敢于 不是 说话 更远 :

“玄德不敢再言。

[jʌŋ] [tʃɑːŋ] [lʊkt] [æt; ət][fʊˈæŋ][diː] [wɪð] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
Yun Chang looked at Xuan De with his eyes .
云 张 看起来 在 宣 德 和 他的 眼睛 :

云长以目视玄德。

[fʊˈɑːnˈdeɪ] [ʌndəˈstʊd] .
Xuande understood .
宣德 理解 :

玄德会意，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [rəʊz] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [liːv] [pʊ; əv] [ju] , [ˈseɪɪŋ] :
He immediately rose to take his leave of Yu , saying :
他 立即地 玫瑰 到 拿 他的 离开 的 于 , 说 :

即起身辞瑜曰：”

[aɪm] [ˈteɪkɪŋ] [maɪ] [liːv] [naʊ] .
I'm taking my leave now .
我是 采取 我的 离开 现在 :

备暂告别。

[ˈɑːftə(r)] [dɪˈfiːtɪŋ] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ænd; ənd] [əˈtʃiːvɪŋ] [ˈvɪktəri] [ðæt] [deɪ] ,
After defeating the enemy and achieving victory that day ,
后 击败 这 敌人 和 实现 胜利 那 天 ,
即日破敌收功之后，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [ˈɒfə(r)] [maɪ] [kənˌgrætʃəˈleɪ](ə)nɪz] .
I would like to offer my congratulations .
我 会 喜欢 到 提供 我的 恭喜！ .
专当叩贺。

" [ju] [ˈɔːlsəʊ] [dɪd] [nɒt] [steɪ] . "
" Yu also did not stay . "
" 于 还 做过 不是 停留 " .
“瑜亦不留，

[ðeɪ] [sɔː] [hɪm] [ɒf] [æt; ət] [ðə; ði] [geɪ] .
They saw him off at the gate .
他们 锯 他 离开 在 这 门 .
送出辕门。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [bɪd] [ˌfeəˈwel] [tuː; tə] [dʒəʊ] [ju] .
Xuande bid farewell to Zhou Yu .
宣德 出价 告别 到 周 于 .
玄德别了周瑜，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈrɪvəbæŋk] [wɪð] [jʌn] [tʃɑːŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] .
They arrived at the riverbank with Yun Chang and others .
他们 到达的 在 这 河岸 和 云 张 和 其他的 .
与云长等来至江边，

[kɒŋˈmɪŋ] [wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [ɪn] [ðə; ði] [bəʊt] .
Kongming was already in the boat .
孔明 曾是 已经 在 这 船 .
只见孔明已在舟中。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Xuande was overjoyed .
宣德 曾是 欣喜若狂 .
玄德大喜。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰：“

[dʌz] [maɪ] [ɔːd] [ˌʌndəˈstænd] [ðə; ði] [ˈperəl] [wiː; wi] [feɪs] [təˈdeɪ] ?
Does my lord understand the peril we face today ?
做 我的 主 理解 这 危险 我们 脸 今天 ?
主公知今日之危乎？

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [wɒz; wəz] [ˈteɪkən] [əˈbæk] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande was taken aback and said :
宣德 曾是 已采取 背 和 说 :
“玄德愕然曰：“

[aɪ] [dəʊnt] [nəʊ] .
I don't know .
我 不 知道 .
不知也。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
“孔明曰：“

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:ɾnt] [fɔ:(r); fə(r)] [jʌn] [tʃɑ:n] ,
If it weren't for Yun Chang ,
如果 它 不是 为了 云 张 ,

若无云长，

[maɪ] [lɔ:d] [wɒz; wəz][ˈɔ:lməʊst] [kɪld] [baɪ] [dʒəʊ] [ju] .
My lord was almost killed by Zhou Yu .
我的 主 曾是 几乎 被杀 经过 周 于 .

主公几为周郎所害矣。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ðen] ['ri:ələɪzd] ,
Xuande then realized ,
宣德 然后 已实现 ,

玄德方才省悟，

[ðen] [hi:; hi][ɪn'vaɪtɪd] [kɒŋ'mɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] - [tə'geðə(r)] .
Then he invited Kongming to return to Fankou together .
然后 他 受邀 孔明 到 返回 到 - 一起 .

便请孔明同回樊口。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ɔ:'ðəʊ] [lɪɑ:n] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ðɪ]['taɪgəɾz] [maʊθ] ,
" **Although Liang was in the tiger's mouth** ,
" 虽然 梁 曾是 在 这 老虎的 嘴 ,

“亮虽居虎口，

[æz; əz][ˈsteɪb(ə)] [æz; əz] [maʊnt] [taɪ] .
As stable as Mount Tai .
作为 稳定的 作为 山 泰 .

安如泰山。

[naʊ] , [maɪ] [lɔ:d] , [ˈsɪmpli] [ˈgæðə(r)][ðə; ðɪ] [ʃɪps] [ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] [fɔ:(r); fə(r)][ju:z] .
Now , my lord , simply gather the ships and horses for use .
现在 , 我的 主 , 简单地 收集 这 船舶 和 马匹 为了 使用 .

今主公但收拾船只军马候用。

[ðə; ðɪ]['pɪəriəd][ɪz][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] 20th [ɒv; əv][nəʊ'vembə(r)] ([ðə; ðɪ][fɜ:st] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][sek'sædʒɪnəri]
The period is from the 20th of November (the first day of the sexagenary
这 时期 是 从 这 20th 的 十一月 (这 第一的 天 的 这 六十岁

[ˈsaɪk(ə)])) .
cycle) .
循环) .

以十一月二十甲子日后为期，

[ju:; jʊ] [meɪ] [hæv; həv] ['zɪ,lɒŋ] [seɪl][ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [saʊθ] [bæŋk][tu:; tə] [weɪt] .
You may have Zilong sail a small boat to the south bank to wait .
你 可能 有 紫龙 帆 一个 小的 船 到 这 南 银行 到 等待 .

可令子龙驾小舟来南岸边等候。

[pli:z] [du:; də][nɒt] [meɪk] ['eni] [mɪ'steɪks] .
Please do not make any mistakes .
请 做 不是 制作 任何 错误 .

切勿有误。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ɑ:skt] [hɪm] [wɒt] [hi:; hi] [ment] .
Xuande asked him what he meant .
宣德 问 他 什么 他 意思是 .

玄德问其意。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [bʌt; bət] [lək] , [ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st] [wɪnd] [ɪz] ['raɪzɪŋ] ,
" **But look , the southeast wind is rising** ,
" 但 看 , 这 东南 风 是 上升 ,

“但看东南风起，

[liɑ:ŋ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [rɪ'tɜ:n] .
Liang will surely return .
梁 将要 一定 返回 .

亮必还矣。”

[wen] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə][ɑ:sk] [ə'gen] ,
When Xuande wanted to ask again ,
什么时候 宣德 通缉 到 问 再次 ,

玄德再欲问时，

[kɒŋ'mɪŋ] [ɜ:rdʒd] [ʃu:'ɑ:n'deɪ][tu:; tə][set] [seɪl] ['kwɪkli] .
Kongming urged Xuande to set sail quickly .
孔明 敦促 宣德 到 放 帆 迅速地 .

孔明催促玄德作速开船。

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] ['ɑ:ftə(r)] ['spi:kɪŋ] .
He returned after speaking .
他 返回 后 请讲 .

言讫自回。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] , [jʌntʃæŋ] , [ænd; ənd][ðeə(r)] ['bɒtura:ʒ] [set] [seɪl] .
Xuande , Yunchang , and their entourage set sail .
宣德 , 云昌 , 和 他们的 随行人员 放 帆 .

玄德与云长及从人开船，

['ɑ:ftə(r)] ['wɔ:kɪŋ] [ə; eɪ] [fju:] [maɪlz] ,
After walking a few miles ,
后 步行 一个 很少 英里 ,

行不数里，

[ˈsʌd(ə)nli] , ['fɪfti] [ɔ:(r)][ˈsɪksɪ] [boʊts] [wɜ:(r); wə(r)] [si:n] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [ˌʌp'stri:m] .
Suddenly , fifty or sixty boats were seen coming from upstream .
突然 , 五十 或者 六十 船 是 已见 未来 从 上游 .

忽见上流头放下五六十只船来。

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ɒn][ðə; ði][bəʊ; bæʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] ,
A general on the bow of the ship ,
一个 一般的 在 这 弓 的 这 船 ,

船头上一员大将，

['stændɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ][spiə(r)] [ə'krɒs] [hɪz; ɪz][saɪd] ,
Standing with a spear across his side ,
常设 和 一个 矛 穿过 他的 边 ,

横矛而立，

[ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ] .
It was Zhang Fei .
它 曾是 张 费 .

乃张飞也。

['fɪrɪŋ] [ðæt] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] [maɪt] [bi:; bi] [ləst] ,
Fearing that Xuande might be lost ,
恐惧 那 宣德 可能 是 丢失的 ,

因恐玄德有失，

[jʌŋ] [tʃɑ:ŋ] [ə'ləʊŋ] [kʊd; kəd] [nɒt] [həʊld][ðə; ði] [laɪn] .

Yun Chang alone could not hold the line .
云 张 独自的 可以 不是 抓住 这 线 .

云长独力难支，

[ðeɪ] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [mi:t] [ju: 'es] .

They came specifically to meet us .
他们 来了 具体来说 到 见面 我们 .

特来接应。

[səʊ][ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [went] [bæk] [tə'geðə(r)] .

So the three of them went back together .
所以 这 三 的 他们 去 后退 一起 .

于是三人一同回

[ˈvɪlɪdʒ] ,

village ,
村庄 ,

寨，

[aɪ 'ti:] [gəʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] .

It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

[ˈmi:nwaɪ] , [dʒəʊ] [ju] [sent] [ə; eɪ] [ɡɪft] [tu:; tə][ju: 'ɑ:n'deɪ] .

Meanwhile , Zhou Yu sent a gift to Xuande .
同时 , 周 于 发送 一个 礼物 到 宣德 .

却说周瑜送了玄德，

[bæk] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,

Back in the village ,
后退 在 这 村庄 ,

回至寨中，

[ˈlʌ; lu:] [su:] ['entəd] [ænd; ənd] [ɑ:skt] :

Lu Su entered and asked :
鲁 苏 进入 和 问 :

鲁肃入问曰：

" [sɪns] [ju:; jʊ][hæv; həv] [lɪv:d] [ju: 'ɑ:n'deɪ][hɪə(r)] . . . "

" Since you have lured Xuande here . . . "
" 自从 你 有 诱饵 宣德 这里 . . . "

“公既诱玄德至此，

[waɪ] [doʊnt][ju:; jʊ] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] ?

Why don't you make a move ?
为什么 不 你 制作 一个 移动 ?

为何又不下手？ ”

[ju] [sed] :

Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [ɡwɑ:n] [ju] , "

" Guan Yu , "
" 关 于 , "

“关云长，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈtaɪɡə(r)][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] .

He was a tiger general of the world .
他 曾是 一个 老虎 一般的 的 这 世界 .

世之虎将也，

[hiː; hi] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [[uː'ɑːn'deɪ][ɪn] ['wɔːkɪŋ] [ænd; ənd] ['sɪtɪŋ] .
He accompanied Xuande in walking and sitting .
他 伴随 宣德 在 步行 和 坐着 .

与玄德行坐相随，

[ɪf] [aɪ] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] ,
If I take action ,
如果 我 拿 行动 ,

吾若下手，

[hiː; hi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʒɔːli] [kʌm] [tuː; tə] [hɑːm] [em 'iː] .
He will surely come to harm me .
他 将要 一定 来 到 伤害 我 .

他必来害我。”

[suː][wɒz; wəz] [stʌnd] .
Su was stunned .
苏 曾是 目瞪口呆 .

肃愕然。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ŋjuːz] [ə'raɪvd] [ðæt] [kəʊ] [kəʊ] [hæd; həd] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] ['letə(r)] .
Suddenly , news arrived that Cao Cao had sent a messenger with a letter .
突然 , 消息 到达的 那 曹 曹 有 发送 一个 信使 和 一个 信 .

忽报曹操遣使送书至。

[ju] [ˈsʌmənd] [hɪm][ɪn] .
Yu summoned him in .
于 被召唤 他 在 .

瑜唤入。

[wen] [ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['letə(r)] ,
When the messenger presented the letter ,
什么时候 这 信使 呈现 这 信 ,

使者呈上书看时，

[ɒn] [ðə; ði] ['kʌvə(r)] , [ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [klaʊd] :
On the cover , the judgment cloud :
在 这 覆盖 , 这 判断 云 :

封面上判云：

" [ðə; ði] [grænd] ['tʃɑːnsələ(r)] [ɒv; əv] [hæn] [ɪn'strʌktɪd] ['gʌvənə(r)] [dʒəʊ] [tuː; tə] [bɪ'ɡɪn] [dɪs'mæntlɪŋ] . "
" The Grand Chancellor of Han instructed Governor Zhou to begin dismantling . "
" 这 盛大 校长 的 韩 指示 州长 周 到 开始 拆卸 . "

“汉大丞相付周都督开拆。”

[ju] [wɒz; wəz] ['fjuəriəs] .
Yu was furious .
于 曾是 狂怒 .

瑜大怒，

[aɪ] [wʊnt] ['əʊpən] [aɪ 'tiː] .
I won't open it .
我 惯于 打开 它 .

更不开看，

[teə(r); tɪə] [ðə; ði] [bʊk] [tuː; tə] [ˈredz]
Tear the book to shreds
撕 这 书 到 碎屑

将书扯碎，

[θrəʊ] [aɪ 'tiː] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] .
Throw it on the ground .
扔 它 在 这 地面 .

掷于地下，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [tu:; tə][bi:; bi] [brˈhedɪd] .
He ordered the messenger to be beheaded .
他 订购 这 信使 到 是 斩首 .
喝斩来使。

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [wen] [tu:] ['kʌntriz] [ɑ:(r); ə(r)][æt; ət][wɔ:(r)] ,
" **When two countries are at war ,**
" 什么时候 二 国家 是 在 战争 ,
“两国相争，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第69/181页

[duː; də][nɒt] [kɪl] [ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] .
Do not kill the messenger .
做 不是 杀 这 信使 .

不斩来使。

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰:”

[ðə; ði] ['envɔɪ] [wɒz; wəz]['eksɪkjʊ:tɪd][æz; əz][ə; eɪ] [[əʊ] [ɒv; əv] [fɔ:s] !
The envoy was executed as a show of force !
这 使者 曾是 执行 作为 一个 展示 的 力量 !

斩使以示威!

" [ðen] [ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [bɪ'hedɪd] . "
" Then the messenger was beheaded . "
" 然后 这 信使 曾是 斩首 . "

“遂斩使者，

[ðə; ði] [hed] [wɒz; wəz] [rɪ'tɜ:nd] [tuː; tə][ðə; ði][pɜ:s(ə)n] [hu:] [rɪ'si:vɪd] [aɪ 'ti:] .
The head was returned to the person who received it .
这 头 曾是 返回 到 这 人 WHO 已收到 它 .

将首级付从人持回。

[gæn] ['nɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] .
Gan Ning was ordered to be the vanguard .
甘 宁 曾是 订购 到 是 这 先锋 .

随令甘宁为先锋，

[hæn][wɒz; wəz] [left] - [wɪŋ] .
Han was left - wing .
韩 曾是 左边 - 翼 .

韩当为左翼，

[dʒi:'æŋ] [tʃɪn] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [raɪt] - [wɪŋ] ['fɪɡə(r)] .
Jiang Qin was a right - wing figure .
江 秦 曾是 一个 正确的 - 翼 数字 .

蒋钦为右翼。

[ju] [led][hɪz; ɪz]['dʒenərəlz][tuː; tə] [mi:t] [hɪm] .
Yu led his generals to meet him .
于 引领 他的 将军们 到 见面 他 .

瑜自部领诸将接应。

[wiː; wi] [wɪl] [kʊk] ['dɪnə(r)] [æt; ət][fɔ:(r)][ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] .
We will cook dinner at four in the morning .
我们 将要 厨师 晚餐 在 四 在 这 早晨 .

来日四更造饭，

[ðə; ði] [bəʊt] [sets] [seɪl][æt; ət] [dɔ:n] .
The boat sets sail at dawn .
这 船 套 帆 在 黎明 .

五更开船，

[ðeɪ] [ˈmɑ:tʃt] [ˈfɔ:wəd] , [ˈbi:tɪŋ] [drʌmz] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪŋ] .
They marched forward , beating drums and shouting .
他们 行军 向前 , 殴打 鼓 和 喊叫 .
鸣鼓呐喊而进。

[ˈmi:nwaɪl] , [kaʊ] [kaʊ] [ˈlɜ:nɪd] [ðæt] [dʒəʊ] [ju] [hæd; həd] [dɪˈstrɔɪd] [ðə; ði][ˈletə(r)][ænd; ənd][ˈeksɪkjʊ:tɪd]
Meanwhile , Cao Cao learned that Zhou Yu had destroyed the letter and executed
同时 , 曹 曹 学习 那 周 于 有 损毁 这 信 和 执行
[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] .
the messenger .
这 信使 .

却说曹操知周瑜毁书斩使，
[ɪnˈreɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

大怒，
[ðen] [hi:; hi] [ˈsʌmənd] [si: eɪˈaɪ][maʊ] ,
Then he summoned Cai Mao ,
然后 他 被召唤 蔡 毛泽东 ,

便唤蔡瑁、
[ʒɑ:ŋ] [jʌn] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [səˈrendəd] [ˈdʒenərəlz][frəm; frəm][dʒɪŋˈdʒoʊ] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ðə; ði]
Zhang Yun and other surrendered generals from Jingzhou served as the
张 云 和 其他 投降 将军们 从 荆州 服务 作为 这
[ˈvæŋɡɑ:d] .
vanguard .
先锋 .

张允等一班荆州降将为前部，
[kaʊ] [kaʊ] [hɪmˈself] [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][rɪə(r)] [ɡɑ:d] .
Cao Cao himself was in charge of the rear guard .
曹 曹 他自己 曾是 在 收费 的 这 后部 警卫 .
操自为后军，

[ɜ:dʒ] [ðə; ði] [ˈwɔ:ʃɪps] [tu:; tə] [mu:v] [ˈfɔ:wəd] .
Urge the warships to move forward .
敦促 这 军舰 到 移动 向前 .
催督战船，

[əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkɒnfluəns] [ɒv; əv] [θri:] [ˈrɪvəz] .
Arrive at the confluence of three rivers .
到达 在 这 合流 的 三 河流 .
到三江口。

[ˈɜ:li] [ˈsaɪtɪŋ] [ɒv; əv] [ˈi:stən] [wu:] [ʃɪps]
Early sighting of Eastern Wu ships
早期的 目击 的 东 吴 船舶
早见东吴船只，

[aɪ ˈti:] [keɪm] [frəm; frəm][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
It came from the river .
它 来了 从 这 河 .
蔽江而来。

[ðə; ði] [ˈli:dɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
The leading general ,
这 领导 一般的 ,
为首一员大将，

[ˈsɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði][baʊ; bæʊ][ɒv; əv][ðə; ði][bəʊt] , [hi; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
Sitting on the bow of the boat , he shouted :

坐着 在 这 弓 的 这 船 , 他 喊叫 :

坐在船头上大呼曰:
" [ai][eɪ 'em][gæn] ['nɪŋ] ! "
" I am Gan Ning ! "
" 我 是 甘 宁 ! "

“吾乃甘宁也!
[hu:] [dɛəz] [tu; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [em 'i:][tu; tə][ə; eɪ][ˈdju:əl] ?
Who dares to challenge me to a duel ?

WHO 敢于 到 挑战 我 到 一个 决斗 ?
谁敢来与我决战? ”
[ˌsi: eɪˈaɪ] [maʊz] [ˈjʌŋɡə] [ˈbrʌðə(r)] , [ˌsi: eɪˈaɪ] [ˈju:n] , [ˌstept] [ˈfɔ:wəd] .
Cai Mao's younger brother , Cai Xun , stepped forward .

蔡 毛泽东的 年轻 兄弟 , 蔡 迅 , 步 向前 .
蔡瑁令弟蔡壘前进。

[ðə; ði] [tu:] [ˈɪps] [ɑ:(r); ə(r)] [əˈprəʊtʃɪŋ] ,
The two ships are approaching ,
这 二 船舶 是 接近 ,
两船将近,

[gæn] ['nɪŋ] [nɒk] [æn; ən] [ˈæərəʊ] [ænd; ənd] [dru:] [hɪz; ɪz][baʊ; bæʊ] .
Gan Ning knocked an arrow and drew his bow .
甘 宁 敲门 一个 箭 和 画 他的 弓 .
甘宁拈弓搭箭,

[ˈlʊkɪŋ] [təˈwɔ:dz] [ˌsi: eɪˈaɪ] [ˈju:nz] [ˈæərəʊ] ,
Looking towards Cai Xun's arrow ,
寻找 向 蔡 荀的 箭 ,
望蔡壘射来,

[aɪ ˈti:] [fel] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] [ˈbəʊstrɪŋ] [wɒz; wəz] [drɔ:n] .
It fell as soon as the bowstring was drawn .
它 跌倒 作为 很快 作为 这 弦 曾是 绘制 .
应弦而倒。

['nɪŋ] [drəʊv] [ðə; ði] [ˈɪps] [ˈfɔ:wəd] [ɪn] [greɪt] [spi:d] .
Ning drove the ships forward in great speed .
宁 驾驶 这 船舶 向前 在 伟大的 速度 .
宁驱船大进,

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkrɔ:s,bəʊz] [ˈfaɪəd] [ˌsɪm(ə)lˈteɪniəsli] .
Ten thousand crossbows fired simultaneously .
十 千 弩 被解雇 同时地 .
万弩齐发。

[kaʊz] [ˈɑ:mi] [kʊd; kəd][nɒt] [wɪðˈstænd] [ðem; ðəm] .
Cao's army could not withstand them .
曹的 军队 可以 不是 经受 他们 .
曹军不能抵当。

[dʒi:'æŋ] [tʃɪn] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] ,
Jiang Qin on the right ,
江 秦 在 这 正确的 ,
右边蒋钦,

[hæn] [dæŋ] [ɒn][ðə; ði] [left] ,
Han Dang on the left ,
韩 当 在 这 左边 ,
左边韩当,

[ðeɪ] [tʃɑːdʒd] [streɪt] [ˈɪntuː] [kəʊ] [kəʊz] [ˈɑːmi] .
They charged straight into Cao Cao's army .
他们 带电 直的 进入 曹 曹的 军队 :

直冲入曹军队中。

[məʊst] [ɒv; əv] [kəʊz] [ˈɑːmi] [wɜː(r); wə(r)][frɒm; frəm] [tʃɪŋ] ,
Most of Cao's army were from Qing ,
最多 的 曹的 军队 是 从 青 ,

曹军大半是青、

[tʃʊ] [ʒaɪbɪŋ] ,
Xu Zhibing ,
徐 志兵 ,

徐之兵,

[ʌnəˈkʌstəmd] [tuː; tə][ˈneɪv(ə)][ˈwɔːfeə(r)]
Unaccustomed to naval warfare
不习惯 到 海军 战争

素不习水战,

[ɒŋ] [ðə; ði] [ˈsɜːfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈrɪvə(r)] ,
On the surface of the great river ,
在 这 表面 的 这 伟大的 河 ,

大江面上,

[ðə; ði] [ˈwɔːʃɪps] [wɜː(r); wə(r)] [pəˈzɪʃnd] ,
The warships were positioned ,
这 军舰 是 定位 ,

战船一摆,

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [biːn] [ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə][stænd] [stɪl] .
I have long been unable to stand still .
我 有 长的 到过 无法 到 站立 仍然 :

早立脚不住。

[ɡæŋ] [ˈnɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θriː] [ˈwɔːʃɪps]
Gan Ning and his three warships
甘 宁 和 他的 三 军舰

甘宁等三路战船,

[ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [ˈsɜːfɪs] [ɪz] [ˈkris,kɾɔs] .
The water surface is crisscrossed .
这 水 表面 是 纵横交错 :

纵横水面。

[dʒəʊ] [ju] [ʒːrdʒd] [hɪz; ɪz] [ʃɪps] [tuː; tə][dʒɔɪŋ][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
Zhou Yu urged his ships to join the battle .
周 于 敦促 他的 船舶 到 加入 这 战斗 :

周瑜又催船助战。

[ðəʊz] [ɪn] [kəʊz] [ˈɑːmi] [huː] [wɜː(r); wə(r)][hɪt][baɪ] [ˈæɹəʊs] [ɔː(r)] [ˈkæənən] [ˈfaɪə(r)] ,
Those in Cao's army who were hit by arrows or cannon fire ,
那些 在 曹的 军队 WHO 是 打 经过 箭头 或者 大炮 火 ,

曹军中箭着炮者,

[ˈkaʊntləs] ,
countless ,
无数 ,

不计其数,

[ðeɪ] [kɪld] [frɒm; frəm][naɪn][ˌeɪ ˈem][tuː; tə][wʌn][ˌpiː ˈem] .
They killed from 9 am to 1 pm .
他们 被杀 从 9 是 到 1 下午 :

从巳时直杀到未时。

[ɔ:l'dəʊ] [dʒəʊ] [ju] ['benɪfɪtɪd] ,
Although Zhou Yu benefited ,
虽然 周 于 受益 ,

周瑜虽得利，

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [fju:] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['meni] .
I fear that the few are no match for the many .
我 害怕 那 这 很少 是 不 匹配 为了 这 许多 .

只恐寡不敌众，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] [gɒŋ] [tu:; tə][bi:; bi] ['saʊndɪd] .
He then ordered the gong to be sounded .
他 然后 订购 这 锣 到 是 听起来 .

遂下令鸣金，

[ðə; ði] [bəʊt] [wɒz; wəz] [brɔ:t] [tu:; tə][ə; eɪ] [stɒp] .
The boat was brought to a stop .
这 船 曾是 带来 到 一个 停止 .

收住船只。

[kaʊz] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪd] .
Cao's army was defeated and retreated .
曹的 军队 曾是 战败 和 撤退 .

曹军败回。

[kaʊ] [di:'ɛn'dʒi:] [draɪ] [kæmp] ,
Cao Deng dry camp ,
曹 邓 干燥 营 ,

操登旱寨，

[rɪ'ɔ:gənəɪz] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] .
Reorganize the soldiers .
改组 这 士兵 .

再整军士，

['sʌmən] [si: eɪ'ɑɪ] [maʊ]
Summon Cai Mao
召唤 蔡 毛泽东

唤蔡瑁、

[ʒɑ:ŋ] [jʌn] [ri'bjʊ:k] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
Zhang Yun rebuked him , saying :
张 云 责备 他 , 说 :

张允责之曰：

" ['i:stən] [wu:] [hæz; həz] [fju:] ['səʊldʒəz] , "
" **Eastern Wu has few soldiers** , " "
" 东 吴 有 很少 士兵 , " "

“东吴兵少，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'fi:tɪd] .
Instead , they were defeated .
反而 , 他们 是 战败 .

反为所败，

[ɪts] [brɪ'kəz; brɪ'kɒz][ju:; jʊ] [wɜ:rnt] ['peɪɪŋ] [ə'tenʃ(ə)n] !
It's because you weren't paying attention !
它是 因为 你 不是 付费 注意力 !

是汝等不用心耳！ ”

[si: eɪ'ɑɪ] [maʊ] [sed] :
Cai Mao said :
蔡 毛泽东 说 :

蔡瑁曰：

" [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] [ˈneɪvɪ] , " **Jingzhou Navy** , " 荆州 海军 , "

“荆州水军，

[leɪt] [ˈpræktɪs] ; **Late practice** ; 晚的 实践 ;

久不操练；

[ɡriːn] , **green** , 绿色的 ,

青、

[tʃʊ][ˌdʒiːˈdʒuːn] , **Xu Zhijun** , 徐 志军 ,

徐之军，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [ˌʌnəˈkʌstəmd] [tuː; tə][ˈneɪv(ə)] [ˈwɔːfeə(r)] . **They were also unaccustomed to naval warfare** . 他们 是 还 不习惯 到 海军 战争 .

又素不习水战。

[ˈðeəfɔː(r)] , [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [dɪˈfiːtɪd] . **Therefore , you were defeated** . 所以 , 你 是 战败 .

故尔致败。

[naʊ] [lets] [bɪld] [ə; eɪ][ˈwɔːtə(r)] [ˈstrɒŋhəʊld] [fɜːst] . **Now let's build a water stronghold first** . 现在 我们来吧 建造 一个 水 据点 第一的 .

今当先立水寨，

[lɪŋ] [tʃɪŋ] , **Ling Qing** , 凌 青 ,

令青、

[tʃʊ][dʒʌŋ][ɪz][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmɪd(ə)] , **Xu Jun is in the middle** , 徐 俊 是 在 这 中间 ,

徐军在中，

[ðə; ðɪ][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] [ˈɑːmi] [ɪz] [ˌaʊtˈsaɪd] , **The Jingzhou army is outside** , 这 荆州 军队 是 外部 ,

荆州军在外，

[ˈdeɪlɪ] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [ɪz] [ˈhaɪli] [prəˈfɪʃ(ə)nt] . **Daily instruction is highly proficient** . 日常的 操作说明 是 高度 精通 .

每日教习精熟，

[ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən] [ðen] [biː; bi] [juːst] . **It can then be used** . 它 能 然后 是 用过的 .

方可用之。

[kəʊ] [kəʊ] [sed] : **Cao Cao said** : 曹 曹 说 :

“操曰：”

[sɪns] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][ˈneɪv(ə)] [kəˈmɑːndə(r)] ,
Since you are the naval commander ,

自从 你 是 这 海军 指挥官 ,

汝既为水军都督，

[aɪ ˈtiː][kæən; kən][biː; bi] [dʌn] [ˈtʃiːpli] .
It can be done cheaply .

它 能 是 完毕 便宜 .

可以便宜从事，

[waɪ] [ˈbʊðə(r)] [ɪnˈfɔːmɪŋ] [em ˈiː] !
Why bother informing me !

为什么 打扰 通知 我 ！

何必禀我！

" [səʊ] [ʒɑːŋ] , "
" So Zhang , "

" 所以 张 , "

“于是张、

[ʃiː erˈaɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] ,
Cai and his companion ,

蔡 和 他的 伴侣 ,

蔡二人，

[gəʊ][ænd; ənd] [treɪn] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [ˈneɪv(ə)] [ˈfɔːsɪz] .
Go and train your own naval forces .

去 和 火车 你的 自己的 海军 力量 .

自去训练水军。

[ðə; ði][ˈeəriə] [əˈlŋ] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ɪz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [tuː]
The area along the river is divided into two

这 区域 沿着 这 河 是 分割 进入 二

沿江一带分二

[ˈfɔːˈtiːn] [ˈwɔːtə(r)] [ˈgeɪts] ,
Fourteen water gates ,

十四 水 大门 ,

十四座水门，

[lɑːdʒ] [[ɪps] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] [æz; əz][ˈaʊtə(r)] [wɔːlz] [tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ] [ˈsɪti] .
Large ships were used as outer walls to form a city .

大的 船舶 是 用过的 作为 外 墙壁 到 形式 一个 城市 .

以大船居于外为城郭，

[ðə; ði] [smɔːl] [bəʊt] [ɪz][ləʊˈkeɪtɪd][ɪnˈsaɪd] .
The small boat is located inside .

这 小的 船 是 位于 里面 .

小船居于内，

[əkˈsesəb(ə)] [tuː; tə][bəʊθ] [saɪdz]
Accessible to both sides

可访问 到 两个都 侧面

可通往来，

[laɪts] [wɜː(r); wə(r)] [lɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈiːvɪŋ] .
Lights were lit in the evening .

灯 是 点燃 在 这 晚上 .

至晚点上灯火，

[ðə; ði] [ˈsʌnlaɪt] [ɪˈluːmɪneɪtɪd] [ðə; ði] [ˈwɔːtəz] [ˈsɜːfɪs] , [ˈtɜːnɪŋ] [aɪ ˈtiː][ə; eɪ] [diːp] [red] .
The sunlight illuminated the water's surface , turning it a deep red .

这 阳光 照明 这 水的 表面 , 转弯 它 一个 深的 红色的 .

照得天心水面通红。

[ðə; ði][draɪ] ['fɔ:trəs] ['stretʃɪz] [fɔ:(r); fə(r)]['əʊvə(r)] [θri:] ['hʌndrəd] [li:] .
The dry fortress stretches for over three hundred li .
这 干燥 堡垒 伸展 为了 超过 三 百 李 .
旱寨三百余里，

[ðə; ði] ['faɪəwɜ:ks] ['nevə(r)] [stɒpt] .
The fireworks never stopped .
这 烟花 绝不 停止 .
烟火不绝。

['mi:nwaɪl] , [dʒəʊ] [ju] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz][kæmp][ɪn] ['traɪʌmf] .
Meanwhile , Zhou Yu returned to his camp in triumph .
同时 , 周 于 返回 到 他的 营 在 胜利 .
却说周瑜得胜回寨，

[rɪ'wɔ:d] [ðə; ði] [tru:ps] .
Reward the troops .
报酬 这 军队 .
犒赏三军，

[hi:; hi][sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [ðə; ði] ['vɪktəri] [tu:; tə] [lɔ:d] [wu:] .
He sent someone to report the victory to Lord Wu .
他 发送 某人 到 报告 这 胜利 到 主 吴 .
一面差人到吴侯处报捷。

[ðæt] [naɪt] , [ju] [klaɪmd] [tu:; tə][ə; ei] [haɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [əb'zɜ:v] [ðə; ði] [sə'raʊndɪŋz] .
That night , Yu climbed to a high place to observe the surroundings .
那 夜晚 , 于 攀登 到 一个 高的 地方 到 观察 这 周围环境 .
当夜瑜登高观望，

[fleɪmz] [stretʃt] [tu:; tə][ðə; ði][skaɪ][ɪn][ðə; ði] [west] .
Flames stretched to the sky in the west .
火焰 拉伸 到 这 天空 在 这 西方 .
只见西边火光接天。

[ðə; ði] [ə'tendənts] [rɪ'pɔ:tɪd] :
The attendants reported :
这 服务员 据报道 :
左右告曰：

" [ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [laɪts] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['nɔ:ðən] ['ɑ:mi] . "
" These are all lights from the Northern Army . "
" 这些 是 全部 灯 从 这 北方 军队 . "
“此皆北军灯火之光也。”

[ju] [wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ] [ə'lɑ:md] .
Yu was also alarmed .
于 曾是 还 惊慌 .
瑜亦心惊。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ju] ['wɒntɪd] [tu:; tə] ['pɜ:sənəli] [gəʊ][ænd; ənd] [ɪn'spekt] [kaʊ] [kaʊz] ['neɪv(ə)][kæmp] .
Yu wanted to personally go and inspect Cao Cao's naval camp .
于 通缉 到 亲自 去 和 检查 曹 曹的 海军 营 .
瑜欲亲往探看曹军水寨，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [ðə; ði][prepə'reɪ(ə)n][ɒv; əv][ə; ei] ['wɔ:ʃɪp] .
He then ordered the preparation of a warship .
他 然后 订购 这 准备 的 一个 军舰 .
乃命收拾楼船一只，

[wið] [gʌ] [dɒŋ] ,
With Gu Dong ,
和 顾 董 ,

带着鼓东，

[ˈsevrəl] [skɪld] [ˈæθli:ts] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [hɪm] .
Several skilled athletes accompanied him .
一些 熟练 运动员 伴随 他 .

随行健将数员，

[i:tʃ] [ˈkærid] [ə; ei] [ˈpaʊəf(ə)l] [baʊ; bəʊ][ænd; ənd] [ˈkrɒsbəʊ] .
Each carried a powerful bow and crossbow .
每个 携带 一个 强大的 弓 和 弩 .

各带强弓硬弩，

[ðeɪ] [bɔ:diɪd] [ðə; ði] [bəʊt] [təˈgeðə(r)] [ænd; ənd] [seɪld] [ˈfɔ:wəd] .
They boarded the boat together and sailed forward .
他们 登机 这 船 一起 和 航行 向前 .

一齐上船迤迤前进。

[əˈpɒn] [ˈri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][kaʊ] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Upon reaching the edge of Cao Village ,
之上 到达 这 边缘 的 曹 村庄 ,

至操寨边，

[ju] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [ˈpleɪsmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ɔ:(r)] .
Yu ordered the placement of the ore .
于 订购 这 放置 的 这 矿石 .

瑜命下了矿石，

[drʌmz] [ænd; ənd][ˈmju:zɪk] [pleɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n][ɒn][ðə; ði] [ʃɪp] .
Drums and music played in unison on the ship .
鼓 和 音乐 玩 在 齐声 在 这 船 .

楼船上鼓乐齐奏。

[ju] [ˈsi:krətli] [əbˈzɜ:vɪd] [hɪz; ɪz][ˈwɔ:tə(r)] [ˈfɔ:trəs] .
Yu secretly observed his water fortress .
于 偷偷 观察到 他的 水 堡垒 .

瑜暗窥他水寨，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊曰：

" [ðɪs] [ˈpɜ:fɪktli] [ˈkæptʃəz] [ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ɒv; əv][ˈneɪv(ə)l][ˈwɔ:feə(r)] ! "
" This perfectly captures the essence of naval warfare ! "
" 这 完美 捕捉 这 本质 的 海军 战争 ! "

“此深得水军之妙也！ ”

[ɑ:sk] :
ask :
问 :

问：

[hu:] [ɪz][ðə; ði][ˈneɪv(ə)l] [kəˈmɑ:ndə(r)] ?
Who is the naval commander ?
WHO 是 这 海军 指挥官 ?

“水军都督是谁？ ”

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [sed] :
The left and right said :
这 左边 和 正确的 说 :

左右曰：

[ˌsiː erˈaɪ][ˈmaʊ] ,
Cai Mao ,
蔡 毛泽东 ,

“蔡瑁、

" [ʒɑːŋ] [jʌŋ] . "
Zhang Yun . "
张 云 . "

涨允。”

[ju] [ˌes ˈaɪ] [sed] :
Yu Si said :
于 硅 说 :

瑜思曰：

" [ðə; ði] [tuː] [hæd; həd][ˈlɪvd; ˈlaɪvd][ɪn] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] , "
The two had lived in Jiangdong for a long time , "
这 二 有 居住地 在 江东 为了 一个 长的 时间 , "

“二人久居江东，

[fəˈmɪliə(r)] [wɪð] [ˈneɪv(ə)l][ˈwɔːfeə(r)]
Familiar with naval warfare
熟悉的 和 海军 战争

谙习水战，

[aɪ][mʌst; məst] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ðɪːz] [tuː] [fɜːst] .
I must devise a plan to eliminate these two first .
我 必须 设计 一个 计划 到 排除 这些 二 第一的 .

吾必设计先除此二人，

[ðən] [wiː; wi][kæn; kən] [dɪˈfiːt] [kɑʊ] [kɑʊ] .
Then we can defeat Cao Cao .
然后 我们 能 击败 曹 曹 .

然后可以破曹。”

[waɪl] [ˈpiːpɪŋ] ,
While peeping ,
尽管 偷窥 ,

正窥看间，

[kɑʊ] [kɑʊz] [ˈɑːmi] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [tuː; tə][hɪm] .
Cao Cao's army had already sent a messenger to him .
曹 曹的 军队 有 已经 发送 一个 信使 到 他 .

早有曹军飞报曹操，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [dʒəʊ] [ju] [ˈsiːkrətli] [əbˈzɜːvd] [ˈaʊə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] . "
Zhou Yu secretly observed our village . "
周 于 偷偷 观察到 我们的 村庄 . "

“周瑜偷看吾寨。”

[ðeɪ] [ˈɔːdəd] [ðeə(r)] [bəʊts] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][hɪm] .
They ordered their boats to capture him .
他们 订购 他们的 船 到 捕获 他 .

操命纵船擒捉。

[ju] [sɔː] [ðə; ði][flægz] [ˈmuːvɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [ˈfɔːtrəs] .
Yu saw the flags moving in the water fortress .
于 锯 这 旗帜 移动 在 这 水 堡垒 .

瑜见水寨中旗号动，

[hiː; hi] ['ɜːdʒəntli] ['ɔːdəd] [ðə; ði][daɪ'ætəmaɪt][tuː; tə][biː; bi][pʊt] [ə'weɪ] .
He urgently ordered the diatomite to be put away .
他 紧急 订购 这 硅藻土 到 是 放 离开 .

急救收起矽石，

[ðə; ði] [ɔːz] [tɜːnd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n][frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] [ænd; ənd][ɔːl] [fɔː(r)] [də'rekʃ(ə)nz] .
The oars turned in unison from both sides and all four directions .
这 桨 转向 在 齐声 从 两个都 侧面 和 全部 四 方向 .

两边四下一齐轮转橹棹，

[ðeɪ] [fluː] [ə'krɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][æz; əz] [ɪf] ['flaɪɪŋ] .
They flew across the river as if flying .
他们 飞翔 穿过 这 河 作为 如果 飞行 .

望江面上如飞而去。

[wen] [ðə; ði] [bəʊts] [frɒm; frəm] [kaʊz] [kæmp][set] [seɪl] . . .
When the boats from Cao's camp set sail . . .
什么时候 这 船 从 曹的 营 放 帆 . . .

比及曹寨中船出时，

[dʒəʊ] [jʊːz] ['wɔːʃɪps] [wɜː(r); wə(r)] [ɔː'redɪ] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [maɪlz] [ə'weɪ] .
Zhou Yu's warships were already more than ten miles away .
周 余氏 军舰 是 已经 更多的 比 十 英里 离开 .

周瑜的楼船已离了十数里远，

[tuː] [leɪt] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp]
Too late to catch up
也 晚的 到 抓住 向上

追之不及，

[tuː; tə] [rɪ'peɪ] [kaʊ] [kaʊ] .
To repay Cao Cao .
到 偿还 曹 曹 .

回报曹操。

[kaʊ] [kaʊ] [ɑːskt] [hɪz; ɪz]['dʒenərəlz] :
Cao Cao asked his generals :
曹 曹 问 他的 将军们 :

操问众将曰：

[wiː; wi] [lɒst] [ə; eɪ] [geɪm] ['jestədeɪ] .
We lost a game yesterday .
我们 丢失的 一个 游戏 昨天 .

“昨日输了一阵，

[ˈdæmpən][ðeə(r)] ['spɪrɪt] ;
dampen their spirits ;
挫伤 他们的 烈酒 ;

挫动锐气；

[naʊ] [hiː; hi][hæz; həz][wʌns] [ə'gen] ['θʌrəli] [ɪn'vestɪɡertɪd] [ˈaʊə(r)] ['vɪlɪdʒ] .
Now he has once again thoroughly investigated our village .
现在 他 有 一次 再次 彻底 调查 我们的 村庄 .

今又被他深窥吾寨。

[wɒt] ['strætədʒi] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [dɪ'vaɪz] [tuː; tə] [dɪ'fi:t] [ðem; ðəm] ?
What strategy should I devise to defeat them ?
什么 战略 应该 我 设计 到 击败 他们 ?

吾当作何计破之？ ”

[brɪfɔː(r)] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; ei][ˈmæn] [ˈstept] [ˈfɔ:wəd] [frɒm; frəm][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly , a man stepped forward from under the tent and said :
突然 , 一个男人步向前从在下面这帐篷和说 :
忽帐下一人出曰 :

" [ai][hæv; həv] [bi:n] [ˈklɑ:smerɪts] [ænd; ənd] [kləʊz] [ˈfrendz] [wɪð] [dʒəʊ] [ju] [sɪns] [ˈtʃaɪldhʊd] . "
" **I have been classmates and close friends with Zhou Yu since childhood .** "
" 我 有 到过 同学 和 关闭 朋友们 和 周 于 自从 童年 . "
"某自幼与周郎同窗交契，

[ai][ei 'em] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][rɪˈlaɪ][ɒn][maɪ][ˈsɪlvə(r)] [tʌŋ] . . .
I am willing to rely on my silver tongue . . .
我 是 愿意的 到 依靠 在 我的 银 舌头 . . .
愿凭三寸不烂之舌，

[tel] [ðæt] [ðɪs] [ˈmæn][hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] .
Tell Jiangdong that this man has come to surrender .
告诉 江东 那 这 男人 有 来 到 投降 .
往江东说此人来降。”

[kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Cao Cao was overjoyed .
曹 曹 曾是 欣喜若狂 .
曹操大喜，

[lʊk] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
Look at it ,
看 在 它 ,
视之，

[hi:; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm][ˌdʒu:'dʒi:'æŋ] .
He was from Jiujiang .
他 曾是 从 九江 .
乃九江人，

[ˈsɜ:neɪm] [ˌdʒi:'æŋ]
Surname Jiang
姓 江
姓蒋，

[ˈfeɪməs] [əˈfɪ(ə)l] ,
Famous official ,
著名的 官方的 ,
名干，

[ˈzi:ji:]
Ziyi
子义
字子翼，

[hi:; hi][ɪz] [ˈkʌrəntli] [ə; ei] [stɑ:f] [ˈmembə(r)][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [kə'mɑ:nd] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
He is currently a staff member under the command of the emperor .
他 是 现在 一个 职员 成员 在下面 这 命令 的 这 皇帝 .
现为帐下幕宾。

[kaʊ] [kaʊ] [ɑ:skt] :
Cao Cao asked :
曹 曹 问 :
操问曰：

" [wɜ:z(r); wə(r)][ˈzi:ji:] [ænd; ənd] [dʒəʊ] - [ɒn] [gʊd] [tɜ:mz] ? "
" **Were Ziyi and Zhou Gongjin on good terms ?** "
" 是 子义 和 周 - 在 好的 条款 ? "
“子翼与周公瑾相厚乎？ ”

[gæŋ] [sed] :
Gan said :
甘 说 :

干曰:

" [dʊʊnt] ['wʌri] , [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] . "
" Don't worry , Prime Minister . "
" 不 担心 , 主要的 部长 . "

“丞相放心。

[wɜ:k] [jɔ:(r); jə(r)] [wei] [tu:; tə] -
Work your way to Jiangzuo
工作 你的 方式 到 -

干到江左，

[sək'ses] [ɪz] [ɪm'perətɪv] .
Success is imperative .
成功 是 至关重要的 .

必要成功。”

[kaʊ] [ɑ:skt] :
Cao asked :
曹 问 :

操问:

" [wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [teɪk] [ə'wei] ? "
" What should we take away ? "
" 什么 应该 我们 拿 离开 ? "

“要将何物去？ ”

[gæŋ] [sed] :
Gan said :
甘 说 :

干曰:

" ['æʊnli] [wʌŋ] [tʃaɪld] [ni:dz] [tu:; tə][gəʊ] [wɪð] [ju:; jʊ] . "
" Only one child needs to go with you . "
" 仅有的 一 孩子 需求 到 去 和 你 . "

“只消一童随往，

[tu:] ['sɜ:vənts] [stɪəd] [ðə; ði] [bəʊt] .
Two servants steered the boat .
二 仆人 转向 这 船 .

二仆驾舟，

[ðə; ði] [rest] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] ['ni:dɪd] .
The rest are not needed .
这 休息 是 不是 需要 .

其余不用。”

[kaʊ] [wɒz; wəz] ['veri] [pli:zd] .
Cao was very pleased .
曹 曾是 非常 高兴 .

操甚喜，

[hi:; hi] [prɪ'peəd] [waɪn] [tu:; tə] [si:] [dʒi:'æŋ][gæŋ] [ɒf] .
He prepared wine to see Jiang Gan off .
他 准备 葡萄酒 到 看 江 甘 离开 .

置酒与蒋干送行。

['lɪnɪn] ['hedskɑ:f] [ænd; ənd] [rəʊb]
linen headscarf and robe
亚麻布 头巾 和 长袍

干葛巾布袍，

[rəʊ] [ə; eɪ] [smɔ:ɪ] [bəʊt] ,
row a small boat ,
排 一个 小的 船 ,

驾一只小舟，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə] [dʒəʊ] [jʊ:z] ['strɒŋhəʊld] .
They went straight to Zhou Yu's stronghold .
他们 去 直的 到 周 余氏 据点 .

径到周瑜寨中，

[ðə; ðɪ] ['mesɪdʒ] [ɪz] :
The message is :
这 信息 是 :

命传报:

" [maɪ][əʊld] [frend] [dʒi:'æŋ][gæn] [keɪm] [tu:; tə]['vɪzɪt][em 'i:] . "
" My old friend Jiang Gan came to visit me " . "
" 我的 老的 朋友 江 甘 来了 到 访问 我 " . "

“故人蒋干相访。”

[dʒəʊ] [ju] [wɒz; wəz] [dɪ'skʌsɪŋ] ['mætəz] [ɪn][hɪz; ɪz] [tent] .
Zhou Yu was discussing matters in his tent .
周 于 曾是 讨论 事情 在 他的 帐篷 .

周瑜正在帐中议事，

[wen] [gæn] [ə'raɪvd] ,
Wen Gan arrived ,
温 甘 到达的 ,

闻干至，

[hi:; hi] [smɑɪld] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['dʒenərəlz] :
He smiled and said to his generals :
他 微笑 和 说 到 他的 将军们 :

笑谓诸将曰:

" [ðə; ðɪ][pə'sweɪdə(r)][hæz; həz] [ə'raɪvd] ! "
" The persuader has arrived ! "
" 这 说服者 有 到达的 ! " . "

“说客至矣！ ”

[hi:; hi] [ðen] ['wɪspəd] [ɪn][ðə; ðɪ] [ɪəz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['dʒenərəlz] ,
He then whispered in the ears of his generals ,
他 然后 低声说道 在 这 耳朵 的 他的 将军们 ,

遂与众将附耳低言，

[ðæts] [haʊ] [aɪ 'ti:] [ɪz] .
That's how it is .
那就是 如何 它 是 :

如此如此。

['evriwʌn] [əu'bei] [ænd; ənd] [left] .
Everyone obeyed and left .
每个人 服从 和 左边 .

众皆应命而去。

[ju] ['streɪt(ə)nd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd][hæt] .
Yu straightened his clothes and hat .
于 拉直 他的 衣服 和 帽子 .

瑜整衣冠，

['hʌndrədz] [ɒv; əv] ['fɑ:lɒʊərz]
Hundreds of followers
数百 的 追随者

引从者数百，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [drest] [ɪn] [brəˈkeɪd] [rəʊbz] [ænd; ənd] [ˈweəriŋ] [ˈflaʊəri] [hæts] .
They were all dressed in brocade robes and wearing flowery hats .
他们是全部穿着在锦缎长袍和穿着如花帽子：
皆锦衣花帽，

[ðeɪ] [sɜːrdʒd] [aʊt] [frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
They surged out from both sides .
他们激增出去从两个都侧面：
前后簇拥而出。

[dʒiːˈæŋ][gæn][led][ə; eɪ] [jʌŋ] [bɔɪ] [ɪn] [bluː] [rəʊbz] .
Jiang Gan led a young boy in blue robes .
江甘引领一个年轻的男生在蓝色的长袍：
蒋干引一青衣小童，

[əˈraɪvɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [praʊd] [straɪd] .
Arriving with a proud stride .
抵达和一个自豪的步幅：
昂然而来。

[ju] [baʊd] [tuː; tə] [griːt] [hɪm] .
Yu bowed to greet him .
于鞠躬到迎接他：
瑜拜迎之。

[gæn] [sed] :
Gan said :
甘说：
干曰：

" - , [haʊ] [hæv; həv][juː; jʊ] [biːn] ? "
" **Gongjin , how have you been ?** "
" - , 如何有你到过 ? "
“公瑾别来无恙！ ”

[ju] [sed] :
Yu said :
于说：
瑜曰：

" - [gʊd] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] : "
" **Ziyi's good intentions :** "
" - 好的意图 : "
“子翼良苦：

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [faː(r)][ænd; ənd] [waɪd]
Traveling far and wide
旅行远的和宽的
远涉江湖，

[wɒz; wəz][hiː; hi] [ˈæktɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈlɒbiɪst] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kaʊ] [ˈfæməli] ?
Was he acting as a lobbyist for the Cao family ?
曾是 他 表演 作为 一个 说客 为了 这 曹 家庭 ?
为曹氏作说客耶？ ”

[gæn][wɒz; wəz] [əˈstɒnɪʃt] [ænd; ənd] [sed] :
Gan was astonished and said :
甘 曾是 惊讶 和 说 :
干愕然曰：

" [aɪ][hæv; həv] [biːn] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
" **I have been away from you for a long time .** "
" 我 有 到过 离开 从 你 为了 一个 长的 时间 : "
“吾久别足下，

[ai] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] [wið] [əʊld] [frendz] .
I came here specifically to catch up with old friends .
我 来了 这里 具体来说 到 抓住 向上 和 老的 朋友们 :

特来叙旧，

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [sə'spekt] [em 'iː][ʊv; əv] ['æktɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ][pə'sweɪdə(r)] ?
Why do you suspect me of acting as a persuader ?
为什么 做 你 怀疑 我 的 表演 作为 一个 说服者 ?

奈何疑我作说客也？ ”

[ju] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Yu laughed and said :
于 笑了 和 说 :

瑜笑曰：

[ɔːl'dəʊ] [ai][eɪ 'em][nɒt][æz; əz] [ɪn'telɪdʒənt] [æz; əz] [ʃiː] [kwaːŋ] .
Although I am not as intelligent as Shi Kuang .
虽然 我 是 不是 作为 聪明的 作为 史 匡 :

“吾虽不及师旷之聪，

" [wʌŋ] [kæn; kən] [ʌndə'stænd] [ðə; ði] [rɪ'faɪnd] ['miːnɪŋ] ['sɪmplɪ] [baɪ] ['lɪsənɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['mjuːzɪk] . "
" **One can understand the refined meaning simply by listening to the music .** "
" 一 能 理解 这 精制 意义 简单地 经过 聆听 到 这 音乐 . "

闻弦歌而知雅意。”

[gæn] [sed] :
Gan said :
甘 说 :

干曰：

" [juː; jʊ] [triːt] [jɔː(r); jə(r)][əʊld] [frend] [ðɪs] [wei] . "
" **You treat your old friend this way .** "
" 你 对待 你的 老的 朋友 这 方式 . "

“足下待故人如此，

" [ðen] [pliːz] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [liːv] . "
" **Then please take your leave .** "
" 然后 请 拿 你的 离开 . "

便请告退。”

[ju] [smaɪld] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz][ɑːm] , ['seɪɪŋ] :
Yu smiled and took his arm , saying :
于 微笑 和 采取 他的 手臂 , 说 :

瑜笑而挽其臂曰：

" [ai]['əʊnli][fɪə(r)] [ðæt] [juː; jʊ] , ['brʌðə(r)] , [ɑː(r); ə(r)] ['æktɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ][pə'sweɪdə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kaʊ]
" **I only fear that you , brother , are acting as a persuader for the Cao**
" 我 仅有的 害怕 那 你 , 兄弟 , 是 表演 作为 一个 说服者 为了 这 曹
['fæməli] . "
family . "
" 家庭 . "

“吾但恐兄为曹氏作说客耳。

[sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv][nəʊ] [sætʃ] [ɪn'tenʃ(ə)n] ,
Since you have no such intention ,
自从 你 有 不 这样的 意图 ,

既无此心，

[waɪ] [liːv] [səʊ] ['heɪstɪli] ?
Why leave so hastily ?
为什么 离开 所以 草草 ?

何速去也？ ”

[ðeɪ] [ðen] ['entəd] [ðə; ði] [tent] [tə'geðə(r)] .
They then entered the tent together .
他们 然后 进入 这 帐篷 一起 .

遂同入帐。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [fɔ'mælətɪs] [wɜː(r); wə(r)] [kəm'plɪtɪd] ,
After the formalities were completed ,
后 这 手续 是 完全的 ,
叙礼毕，

[sɪt] [daʊn] ,
Sit down ,
坐 向下 ,

坐定，

[hiː; hi] ['ɪmiːdiətli] [ɔːdəd] [ɔːl][ðə; ði][ˈhɪərəʊz][ɒv; əv] - [tuː; tə] [miːt] [wɪð] ['ziːjiː] .
He immediately ordered all the heroes of Jiangzuo to meet with Ziyi .
他 立即地 订购 全部 这 英雄 的 - 到 见面 和 子义 .
即传令悉召江左英杰与子翼相见。

[ɪn][ə; eɪ] [ɔːt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lɪz]
Civil and military officials
民用 和 军队 官员

文官武将，

[iːtʃ] [wɔː(r)] [brə'keɪd] [rəʊbz] ;
Each wore brocade robes ;
每个 穿着 锦缎 长袍 ;

各穿锦衣；

[ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ə'kaʊnt] , ['dʒen(ə)rəl][paɪ][ɪz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [skuːl] .
Under the account , General Pi is in charge of the school .
在下面 这 帐户 , 一般的 π 是 在 收费 的 这 学校 .

帐下偏裨将校，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][klæd][ɪn][ˈsɪlvə(r)][ˈɑːmə(r)] .
They were all clad in silver armor .
他们 是 全部 覆膜 在 银 盔甲 .

都披银铠：

[ðeɪ] ['entəd] [ɪn] [tuː] [rəʊz] .
They entered in two rows .
他们 进入 在 二 行 .

分两行而入。

[ˈɑːftə(r)] [ju] [diː'juː] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] [wɪð] [hɪm] ,
After Yu Du finished speaking with him ,
后 于 杜 完成的 请讲 和 他 ,

瑜都教相见毕，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [ɒn][ˈaɪðə(r)] [saɪd] .
They sat down on either side .
他们 卫星 向下 在 任何一个 边 .

就列于两傍而坐。

[ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] .
A grand banquet was held .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 .

大张筵席，

[pleɪ] [ðə; ði] ['vɪktəri] ['mju:zɪk][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑ:mi] .
Play the victory music of the army .
玩 这 胜利 音乐 的 这 军队 :

奏军中得胜之乐，

[ðə; ði] [waɪn] [ɪz] [sɜ:vɪd] [ɪn][rəʊ'teɪ](ə)n] .
The wine is served in rotation .
这 葡萄酒 是 服务 在 旋转 :

轮换行酒。

[ju] [ə'drest] [ðə; ði] [ə'fɪ](ə)lz] , ['seɪɪŋ] :
Yu addressed the officials , saying :
于 已解决 这 官员 , 说 :

瑜告众官曰：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] ['klɑ:smet] [ænd; ənd] [kləʊz] [frend] . "
" This is my classmate and close friend . "
" 这 是 我的 同学 和 关闭 朋友 : "

“此吾同窗契友也。

[ɔ:!'ðəʊ] [aɪ] [keɪm] [frɒm; frəm][dʒi:'æŋ'bei] ,
Although I came from Jiangbei ,
虽然 我 来了 从 江北 ,

虽从江北到此，

[haʊ'evə(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ] ['lɒbiɪst] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kɑʊ] ['fæməli] .
However , he was not a lobbyist for the Cao family .
然而 , 他 曾是 不是 一个 说客 为了 这 曹 家庭 :

却不是曹家说客。

[pli:z] [hæv; həv][nəʊ] [daʊt] .
Please have no doubts .
请 有 不 疑虑 :

公等勿疑。”

[hi:; hi] [ðen] [,ʌn'fɑ:sən, -'fæ-][hɪz; ɪz] [spɔ:d] [ænd; ənd] ['hændɪd] [aɪ 'ti:][tu:; tə] ['taɪfɪ] ['fju:kəsai] , ['seɪɪŋ] :
He then unfastened his sword and handed it to Taishi Ci , saying :
他 然后 解开 他的 剑 和 递交 它 到 太师 ci , 说 :

遂解佩剑付太史慈曰：

" [ju:; jʊ] [meɪ] [weə(r)][maɪ] [spɔ:d] [æz; əz][ə; eɪ] [waɪn] ['su:pəvaɪzə(r)] : "
" You may wear my sword as a wine supervisor : "
" 你 可能 穿 我的 剑 作为 一个 葡萄酒 导师 : "

“公可佩我剑作监酒：

[tə'deɪz] ['bæŋkwɪt] ,
Today's banquet ,
今天的 宴会 ,

今日宴饮，

[bʌt; bət] [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['aʊə(r)] ['frendʃɪp] ;
But let's talk about our friendship ;
但 我们来吧 讲话 关于 我们的 友谊 ;

但叙朋友交情；

[ɪf] ['eniwʌn] ['menɪnz] [kɑʊ] [kɑʊz] ['mɪlətri] ['di:lɪŋz] [wið] ['i:stən] [wu:] ,
If anyone mentions Cao Cao's military dealings with Eastern Wu ,
如果 任何人 提及 曹 曹的 军队 交易 和 东 吴 ,

如有提起曹操与东吴军旅之事者，

" ['eksɪkjʊ:t] [hɪm] [ɪ'mi:diətli] ! "
" Execute him immediately ! "
" 执行 他 立即地 ! "

即斩之！ ”

[ˈtaɪʃɪ] [ˈfjuːkəsaɪ] [əˈɡriːd] .
Taishi Ci agreed .
太师 意 同意 .

太史慈应诺，

[hiː; hi][sæt][ɒn][ðə; ði][mæt] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd][ɒn][hɪz; ɪz] [sɔːd] .
He sat on the mat with his hand on his sword .
他 卫星 在 这 垫 和 他的 手 在 他的 剑 .

按剑坐于席上。

[dʒiːˈæŋ][gæn][wɒz; wəz] [əˈstɒnɪʃt] .
Jiang Gan was astonished .
江 甘 曾是 惊讶 .

蒋干惊愕，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [seɪ] [mɔː(r)] .
I dare not say more .
我 敢 不是 说 更多的 .

不敢多言。

[dʒəʊ] [ju] [sed] :
Zhou Yu said :
周 于 说 :

周瑜曰：

" [sɪns] [aɪ] [tʊk] [kəˈmɑːnd] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈɑːmi] . . . "
" Since I took command of the army . . . "
" 自从 我 采取 命令 的 这 军队 . . . "

“吾自领军以来，

[əbˈsteɪnɪŋ] [frɒm; frəm][ˈælkəhɒl] [kəmˈpliːtli] ;
Abstaining from alcohol completely ;
禁欲 从 酒精 完全地 ;

滴酒不饮；

[aɪ] [sɔː] [æn; ən][əʊld] [frend] [təˈdeɪ] .
I saw an old friend today .
我 锯 一个 老的 朋友 今天 .

今日见了故人，

[ænd; ənd] [wɪˈðaʊt] [ˈeni] [daʊt] ,
And without any doubt ,
和 没有 任何 怀疑 ,

又无疑忌，

[lets] [drɪŋk] [ʌnˈtɪl] [wɪr] [drʌŋk] .
Let's drink until we're drunk .
我们来吧 喝 直到 是 醉 .

当饮一醉。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ˈlɑːfɪŋ] [ˈhɑːtɪli] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈfriːli] .
Laughing heartily and drinking freely .
笑 衷心地 和 喝 自由 .

大笑畅饮。

[ðə; ðɪ] [gests] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsiːtɪd] [ænd; ənd] [ˈklɪŋkɪŋ] [ˈɡlɑːsɪz] .
The guests were seated and clinking glasses .
这 客人 是 坐着 和 叮当声 眼镜 .

座上觥筹交错。

[drɪŋk] [ʌn'tɪl] [hɑ:f][ðə; ði][ˈvɪnɪɡə(r)][ɪz] [ɡɒn] .
Drink until half the vinegar is gone .

喝 直到 一半 这 醋 是 已消失 .

饮至半醋，

[ju] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][hændz]
Yu and his hands

于 和 他的 双手

瑜携干手，

[ðeɪ] [went] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] [tent] [ˌsɪm(ə)'teɪniəsli] .
They went outside the tent simultaneously .

他们 去 外部 这 帐篷 同时地 .

同步出帐外。

[left] [ænd; ənd] [raɪt] [ˈsɑ:dʒənts]
Left and right sergeants

左边 和 正确的 中士

左右军士，

[ɔ:l] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈfəli] [ɪ'kwɪpt] [ænd; ənd] [ˈkærid] .
All are fully equipped and carried .

全部 是 完全 配备 和 携带 .

皆全装惯带，

[ðeɪ] [stʊd] [ˈhəʊldɪŋ] [spiə] [ænd; ənd] [ˈhælbɜ:d] .
They stood holding spears and halberds .

他们 站立 保持 长矛 和 戟 .

持戈执戟而立。

[ju] [sed] :
Yu said :

于 说 :

瑜曰：

" [maɪ][ˈsəʊldʒəz] , "

" My soldiers , "

" 我的 士兵 , "

“吾之军士，

[ɪz][aɪ 'ti:] [kwaɪt] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] ?
Is it quite magnificent ?

是 它 相当 壮丽 ?

颇雄壮否？ ”

[gæn] [sed] :
Gan said :

甘 说 :

干曰：

" [ˈtru:lɪ] [ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [fɪəs] [ˈkʌrɪdʒ] [ænd; ənd] [streŋθ] , "

" Truly a man of fierce courage and strength , "

" 真的 一个 男人 的 凶猛的 勇气 和 力量 , "

“真熊虎之士也，”

[ju] [ðen] [led][gæn][tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [tent] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lʊk] .
Yu then led Gan to the back of the tent for a look .

于 然后 引领 甘 到 这 后退 的 这 帐篷 为了 一个 看 .

瑜又引干到帐后一望，

[ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] [ˈfɒdə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [paɪld] [ʌp] [laɪk] [ˈmaʊntənz] .
The grain and fodder were piled up like mountains .

这 粮食 和 饲料 是 堆积 向上 喜欢 山脉 .

粮草堆如山积。

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [maɪ] [prə'vɪʒ(ə)nɪz] ,
" My provisions ,
" 我的 条款 ,

“吾之粮草，

[ɪz][aɪ'ti:] ['ædɪkwətli] [prɪ'peəd] ?
Is it adequately prepared ?
是 它 充分 准备 ？

颇足备否？ ”

[gæn] [sed] :
Gan said :
甘 说 :

干曰：

" [wel] - [treɪnd] [tru:ps] [ænd; ənd] ['æmpl] [prə'vɪʒ(ə)nɪz] "
" Well - trained troops and ample provisions "
" 出色地 - 受过训练 军队 和 充足 条款 "

“兵精粮足，

[aɪ'ti:][laɪvz; lɪvz][ʌp][tu:; tə][ɪts][ˌrepju'teɪ(ə)n] .
It lives up to its reputation .
它 生活 向上 到 它是 名声 :

名不虚传。”

[ju] [feɪnd] ['drʌŋkənnəs] [ænd; ənd] [lɑ:ft] ['laʊdli] , ['seɪɪŋ] :
Yu feigned drunkenness and laughed loudly , saying :
于 假装 酒醉 和 笑了 高声 , 说 :

瑜佯醉大笑曰：

" ['θɪŋkɪŋ] [bæk] [tu:; tə] [wen] [dʒəʊ] [ju] [ænd; ənd][zi:ji:] [wɜ:(r); wə(r)] ['kla:smeɪts] . . . "
" Thinking back to when Zhou Yu and Ziyi were classmates . . . "
" 思维 后退 到 什么时候 周 于 和 子义 是 同学 . . . "

“想周瑜与子翼同学业时，

[aɪ][ˈnevə(r)] [ɪkˈspektɪd] [θɪŋz] [tu:; tə] [tɜ:n] [aʊt] [ðɪs] [weɪ] .
I never expected things to turn out this way .
我 绝不 预期的 事物 到 转动 出去 这 方式 :

不曾望有今日。”

[gæn] [sed] :
Gan said :
甘 说 :

干曰：

" [wɪð] [maɪ] ['brʌðərz] [greɪt] ['tælənt] . . . "
" With my brother's great talent . . . "
" 和 我的 兄弟 伟大的 天赋 . . . "

“以吾兄高才，

[ðæts] [nɒt][æn; ən][ɪg,zædʒə'reɪ(ə)n] .
That's not an exaggeration .
那就是 不是 一个 夸张 :

实不为过。”

[ju] [held] [ðə; ði] ['draɪərz] [hænd][ænd; ənd] [sed] :
Yu held the dryer's hand and said :
于 握住 这 烘干机 手 和 说 :

瑜执干手曰：

" [ə; eɪ] ['ri:əl] [mæn] [laɪvz; lɪvz] [ɪn] [ðə; ði] [wɜ:ld] ,
" A real man lives in the world ,
" 一个 真实的 男人 生活 在 这 世界 ；

“大丈夫处世，

[tu:; tə] [mi:t] [ə; eɪ] ['kɪndrəd] ['spɪrɪt] ,
To meet a kindred spirit ,
到 见面 一个 亲属 精神 ；

遇知己之主，

[ˈaʊtwədli] , [aɪ 'ti:][ɪz] [ə; eɪ] ['mætə(r)] [ɒv; əv] ['bi:əlti] [brɪ'twi:n] ['ru:lə(r)] [ænd; ənd] ['sʌbdʒɪkt] .
Outwardly , it is a matter of loyalty between ruler and subject .
向外 ； 它 是 一个 事情 的 忠诚 之间 统治者 和 主题 ；

外托君臣之义，

[ðə; ði] [bɒnd] [ɒv; əv] [blʌd] [taɪz] [ɪz] ['di:pli] [felt] .
The bond of blood ties is deeply felt .
这 纽带 的 血 领带 是 深 毛毡 ；

内结骨肉之恩，

[ə; eɪ] ['prɒmɪs] [mʌst; məst] [bi:; bi] [kept] .
A promise must be kept .
一个 承诺 必须 是 保留 ；

言必行，

[ðə; ði] [plæn] [mʌst; məst] [bi:; bi] ['fɒləʊd] .
The plan must be followed .
这 计划 必须 是 随后 ；

计必从，

[wi:; wi] [[eə(r)] [bəʊθ] [gʊd] [ænd; ənd] [bæd] ['fɔ:tʃu:n] .
We share both good and bad fortune .
我们 分享 两个都 好的 和 坏的 财富 ；

祸福共之。

[ɪf] [su:] [tʃɪn] ,
If Su Qin ,
如果 苏 秦 ；

假使苏秦、

[ʒɑ:ŋ] [ji:]
Zhang Yi
张 易

张仪、

[ˈlʌ; lu:] ['dʒi:ə] ,
Lu Jia ,
鲁 贾 ；

陆贾、

[li:] [[eŋ] [meɪks] [ə; eɪ] ['kʌmbæk] .
Li Sheng makes a comeback .
李 盛 制作 一个 回归 ；

郇生复出，

[hɪz; ɪz] [maʊθ] [wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] ['fləʊɪŋ] ['rɪvə(r)] .
His mouth was like a flowing river .
他的 嘴 曾是 喜欢 一个 流动 河 ；

口似悬河，

[tʌŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [ʃɑ:p] [bleɪd]
Tongue like a sharp blade
舌头 喜欢 一个 锋利的 刀刃

舌如利刃，

[həʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ] ['pɒsəbli] [mu:v] [maɪ] [hɑ:t] ！
How could you possibly move my heart ！
如何 可以 你 可能 移动 我的 心 ！

安能动我心哉！ ”

[hi:; hi] [ðen] [bɜ:st] ['ɪntu:] ['lɑ:ftə(r)] ．
He then burst into laughter ．
他 然后 爆裂 进入 笑声 ．

言罢大笑。

[dʒi:'æŋ] [gænz] [feɪs] [tɜ:nd] ['æʃ(ə)n] ．
Jiang Gan's face turned ashen ．
江 甘的 脸 转向 铁青 ．

蒋干面如土色。

[ju] [ðen] [brɔ:t] [ðə; ði]['medsn; 'medɪsn]['ɪntu:][ðə; ði] [tent] ．
Yu then brought the medicine into the tent ．
于 然后 带来 这 药品 进入 这 帐篷 ．

瑜复携干入帐，

[ðə; ði]['dʒenərəlz] [wɪl] [drɪŋk] [ə'gen] ；
The generals will drink again ；
这 将军们 将要 喝 再次 ；

会诸将再饮；

[hi:; hi] [ðen] ['pɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði]['dʒenərəlz][ænd; ənd] [sed] ；
He then pointed to the generals and said ；
他 然后 尖 到 这 将军们 和 说 ；

因指诸将曰：

" [ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] ['hɪərəʊz][ɒv; əv] ． "
" **These are all heroes of Jiangdong ．** "
" 这些 是 全部 英雄 的 江东 ． "
"

“此皆江东之英杰。

[tə'deɪz] ['mi:tɪŋ] ，
Today's meeting ；
今天的 会议 ，

今日此会，

[ðɪs] [kʊd; kəd][bi:; bi] [kɔ:ld] [ə; eɪ] ['gæðərɪŋ] [ɒv; əv]['hɪərəʊz] ．
This could be called a gathering of heroes ．
这 可以 是 称为 一个 采集 的 英雄 ．

可名群英会。”

['drɪŋkɪŋ] [ʌn'tɪl] ['naɪtʃ:l] ，
Drinking until nightfall ；
喝 直到 黄昏 ；

饮至天晚，

[laɪt] [ðə; ði]['kænd(ə)ls] ，
Light the candles ；
光 这 蜡烛 ；

点上灯烛，

[ju] [rəʊz] [ænd; ənd][bɪ'gæən] [tu:; tə] [dɑ:ns] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɒ:d] ， [kəm'pəʊzɪŋ] [ə; eɪ] [sɒŋ] ．
Yu rose and began to dance with his sword , composing a song ．
于 玫瑰 和 开始 到 舞蹈 和 他的 剑 ， 构成 一个 歌曲 ．

瑜自起舞剑作歌。

[ðə; ði] [sɒŋ] [gəʊz] ；
The song goes ；
这 歌曲 去 ；

歌曰：

[ə; eɪ] [mænz] ['dju:ti] [ɪn] [laɪf] [ɪz] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] ['merɪt] [ænd; ənd] [feɪm] ;
A man's duty in life is to establish merit and fame ;
一个 男人的 责任 在 生活 是 到 建立 优点 和 名声 ;

“丈夫处世兮立功名；

[tu:; tə] [ə'tʃi:v] [feɪm] [ænd; ənd] ['merɪt] [ɪz] [ðə; ði] ['greɪtɪst] ['kʌmfət] [ɪn] [maɪ] [laɪf] .
To achieve fame and merit is the greatest comfort in my life .
到 达到 名声 和 优点是 这 最 舒适 在 我的 生活 .

立功名兮慰平生。

[wɪl] [get] [drʌŋk] [tu:; tə] [kən'səʊl] [maɪ'self] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [maɪ] [laɪf] ;
will get drunk to console myself for the rest of my life ;
将要 得到 醉 到 安慰 我 为了 这 休息 的 我的 生活 ;

慰平生兮吾将醉；

[aɪ] [wɪl] [get] [drʌŋk] [ænd; ənd] [sɪŋ] ['waɪldli] !
I will get drunk and sing wildly !
我 将要 得到 醉 和 唱歌 疯狂地 !

吾将醉兮发狂吟！ ”

[rest] [naʊ] .
Rest now .
休息 现在 .

歇罢，

[ðə; ði] [ru:m] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] ['lɑ:ftə(r)] .
The room was filled with laughter .
这 房间 曾是 已填 和 笑声 .

满座欢笑。

[æz; əz] [naɪt] ['di:pənd] ,
As night deepened ,
作为 夜晚 加深 ,

至夜深，

[gæn] ['fju:kəsai] [sed] :
Gan Ci said :
甘 ci 说 :

干辞曰：

" [aɪ] [kæn; kən] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] [həʊld] [maɪ] ['lɪkə(r)] . "
" I can no longer hold my liquor . "
" 我 能 不 更长 抓住 我的 酒 . "

“不胜酒力矣。”

[ju] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] [gests] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
Yu ordered the guests to leave the banquet .
于 订购 这 客人 到 离开 这 宴会 .

瑜命撤席，

[ðə; ði] ['dʒenərəlz] [tʊk] [ðeə(r)] [li:v] .
The generals took their leave .
这 将军们 采取 他们的 离开 .

诸将辞出。

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [aɪ 'ti:] [hæz; həz] [bi:n] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [sɪns] [aɪ] [ʃeəd] [ə; eɪ] [bed] [wɪð] ['zi:ji:] . "
" It has been a long time since I shared a bed with Ziyi . "
" 它 有 到过 一个 长的 时间 自从 我 共享 一个 床 和 子义 . "

“久不与子翼同榻，

[tə'naɪt] , [wi:l; wil] [sli:p] [saɪd][baɪ][saɪd] .
Tonight , we'll sleep side by side .
今晚 , 出色地 睡觉 边 经过 边 .

今宵抵足而眠。”

[səʊ][hi:; hi] [prɪ'tendɪd] [tu:; tə][bi:; bi] ['veri] [drʌŋk] .
So he pretended to be very drunk .
所以 他 假装 到 是 非常 醉 .

于是佯作大醉之状，

[ðeɪ] ['kærid] [ðə; ði][draɪ]['medsn; 'medɪsn]['ɪntu:][ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [slept] [tə'geðə(r)] .
They carried the dry medicine into the tent and slept together .
他们 携带 这 干燥 药品 进入 这 帐篷 和 睡着了 一起 .

携干入帐共寝。

[ju] [leɪ] [daʊn] ['fɒli] [kləʊðd] .
Yu lay down fully clothed .
于 躺 向下 完全 穿着衣服 .

瑜和衣卧倒，

['vɒmɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [mes] .
Vomiting and making a mess .
呕吐 和 制作 一个 混乱 .

呕吐狼藉。

[haʊ] [kʊd; kəd][dʒi:'æŋ][gæŋ] [sli:p] ?
How could Jiang Gan sleep ?
如何 可以 江 甘 睡觉 ?

蒋干如何睡得着？

['lɪsənɪŋ] [waɪl] ['laɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['pɪləʊ] ,
Listening while lying on the pillow ,
聆听 尽管 说谎 在 这 枕头 ,

伏枕听时，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [drʌmz] ['saʊndɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['sekənd] [wɒt]] .
The army drums sounded at the second watch .
这 军队 鼓 听起来 在 这 第二 手表 .

军中鼓打二更，

[ðə; ði] ['flɪkərɪŋ] [læmp] [stɪl] [ʃɒn] ['braɪtli] .
The flickering lamp still shone brightly .
这 闪烁 灯 仍然 闪耀 明亮地 .

起视残灯尚明。

[wen] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [dʒəʊ] [ju] ,
When looking at Zhou Yu ,
什么时候 寻找 在 周 于 ,

看周瑜时，

[hɪz; ɪz] ['bri:ðɪŋ] [wɒz; wəz] [laɪk] ['θʌndə(r)] .
His breathing was like thunder .
他的 呼吸 曾是 喜欢 雷 .

鼻息如雷。

[ɒn] [ðə; ði]['teɪb(ə)][,ɪn'saɪd][ðə; ði] [tent] ,
On the table inside the tent ,
在 这 桌子 里面 这 帐篷 ,

干见帐内桌上，

[ə; eɪ][skrəʊl][ɒv; əv] ['dɒkjumənts] [wɒz; wəz] [paɪld] [ʌp] .
A scroll of documents was piled up .
一个 滚动 的 文件 曾是 堆积 向上 .

堆着一卷文书，

[hiː; hi] [ðen] [gʊt] [ʌp] [ænd; ənd] ['si:kɹətli] [pi:k] [æt; ət] [aɪ 'ti:] .
He then got up and secretly peeked at it .
他 然后 得到 向上 和 偷偷 偷看 在 它 .
乃起床偷视之，

[haʊ'evə(r)] , [ðei] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [kɒrə'spɒndəns] .
However , they were all correspondence .
然而 , 他们 是 全部 一致 .
却都是往来书信。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['letə(r)] [ɪn'saɪd] .
There was a letter inside .
那里 曾是 一个 信 里面 .
内有一封，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ri:dz] " [rɪ'spektfəli] [si:ld] [baɪ] [si: eɪ'aɪ] [maʊ] [ænd; ənd] [ʒɑ:n] [jʌn] " .
The inscription reads " Respectfully sealed by Cai Mao and Zhang Yun " .
这 题词 阅读 " 尊敬 密封 经过 蔡 毛泽东 和 张 云 " .
上写“蔡瑁张允谨封。”

[gæn] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ʃɒk] .
Gan was greatly shocked .
甘 曾是 非常 震惊 .
干大惊，

[ri:d] [aɪ 'ti:] ['saɪləntli] .
Read it silently .
读 它 默默 .
暗读之。

[ðə; ði] [bʊk] ['bri:fli] [steɪts] :
The book briefly states :
这 书 简要地 各州 :
书略曰：

" [wiː; wi] [sə'rendəd] [tuː; tə] [kɑʊ] , "
" We surrendered to Cao , "
" 我们 投降 到 曹 , "
“某等降曹，

[nɒt] [si:kɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] [ɔ:(r)] [welθ] ,
Not seeking official position or wealth ,
不是 寻求 官方的 位置 或者 财富 ,
非图仕禄，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [aʊt] [ɒv; əv] [nə'sesəti] .
It was out of necessity .
它 曾是 出去 的 必要性 .
迫于势耳。

[ðə; ði] ['nɔ:ðən] ['ɑ:mi] [hæz; həz] [naʊ] [bi:n] [træpt] [ɪn] [ðə; ði] [kæmp] .
The Northern army has now been trapped in the camp .
这 北方 军队 有 现在 到过 被困 在 这 营 .
今已赚北军困于寨中，

[bʌt; bət] [ɪf] [aɪ 'ti:] [ɪz] [kən'vi:nɪənt] ,
But if it is convenient ,
但 如果 它 是 方便的 ,
但得其便，

[su:n] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] ['li:də(r)] [ɒv] [ðə; ði] [θi:vz] ,
Soon to be the leader of the thieves ,
很快 到 是 这 领导者 的 这 窃贼 ,
即将操贼之首，

[ˈɒfəd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [kə'mɑːnd] .
Offered to his command .
提供 到 他的 命令 .

献于麾下。

[ˈpi:p(ə)l] [ə'raɪv] [ˈɜːli] [ɔː(r)] [leɪt] .
People arrive early or late .
人们 到达 早期的 或者 晚的 .

早晚人到，

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'pɔːts] .
There will be reports .
那里 将要 是 报告 .

便有关报。

[pliːz] [duː; də][nɒt] [daʊt] [ðɪs] .
Please do not doubt this .
请 做 不是 怀疑 这 .

幸勿见疑。

[rɪ'spektfəli] [jɔːz] [ɪn] [əd'vɑːns] .
Respectfully yours in advance .
尊敬 你的 在 进步 .

先此敬覆。”

[gæn][,es 'aɪ] [sed] :
Gan Si said :
甘 硅 说 :

干思曰：

" [aɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [ˌsiː er'aɪ] [maʊ] ,
" **It turns out that Cai Mao** ,
" 它 转弯 出去 那 蔡 毛泽东 ,

“原来蔡瑁、

[ʒɑːŋ] [jʌn] ['ælaɪd] [wɪð] ['iːstən] [wuː] !
Zhang Yun allied with Eastern Wu !
张 云 盟军 和 东 吴 !

张允结连东吴！ ”

[hiː; hi] [ðen] ['siːkrətli] [hɪd][ðə; ði] [bʊk] [ɪn'saɪd][hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
He then secretly hid the book inside his clothes .
他 然后 偷偷 隐藏 这 书 里面 他的 衣服 .

遂将书暗藏于衣内。

[wen] [aɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ɪg'zæmɪn] [hɪz; ɪz] [bʊks] [ə'gen] ,
When I wanted to examine his books again ,
什么时候 我 通缉 到 检查 他的 图书 再次 ,

再欲检看他书时，

[dʒəʊ] [ju] [tɜːnd] ['əʊvə(r)][ɪn][bed] .
Zhou Yu turned over in bed .
周 于 转向 超过 在 床 .

床上周瑜翻身，

[tɜːn] [ɒf] [ðə; ði] [laɪts] [ænd; ənd][gəʊ][tuː; tə][bed] .
Turn off the lights and go to bed .
转动 离开 这 灯 和 去 到 床 .

干急灭灯就寝。

[ju] ['mʌmbld] ['sʌmθɪŋ] [ɪndɪ'stɪŋktli] :
Yu mumbled something indistinctly :
于 喃喃自语 某物 模糊不清 :

瑜口内含糊曰：

" ['zi:ji:] ,
" **Ziyi** ,
" 子义 ,

“子翼，

[wɪ'dɔɪn] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ,
Within a few days ,
之内 一个 很少 天 ,

我数日之内，

[let] [em 'i:] [ti:tʃ] [ju:; jʊ] [haʊ] [tu:; tə][aɪ'dentɪfaɪ][ðə; ði] ['rɪŋli:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['treɪtə] ！
Let me teach you how to identify the ringleader of the traitors !

让 我 教 你 如何 到 确认 这 头目 的 这 叛徒 ！
教你看操贼之首！ ”

[hi:; hi] [rɪ'lʌktəntli] [ə'gri:d] .
He reluctantly agreed .
他 勉强 同意 .

干勉强应之。

[ju] ['ɔ:lsəʊ] [sed] :
Yu also said :
于 还 说 :

瑜又曰：

" ['zi:ji:] ,
" **Ziyi** ,
" 子义 ,

“子翼，

[weɪt] [ə; eɪ][ˈməʊmənt] ！
Wait a moment !
等待 一个 片刻 ！

且住！ ...

[let] [em 'i:] [jəʊ] [ju:; jʊ] [hu:] [kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] ！ . . . "
Let me show you who Cao Cao was ! . . . "
让 我 展示 你 WHO 曹 曹 曾是 ！ . . . "

教你看操贼之首！ ...”

[wen] [gæn] [ɑ:skt] [hɪm] ,
When Gan asked him ,
什么时候 甘 问 他 ,

及干问之，

[ju] [fel] [ə'sli:p] [ə'gen] .
Yu fell asleep again .
于 跌倒 睡着了 再次 .

瑜又睡着。

[draɪ][ænd; ɐnd] [ˈlaɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði][bed] ,
Dry and lying on the bed ,
干燥 和 说谎 在 这 床 ,

干伏于床上，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ˈɔ:lməʊst] [fɔ:(r)] [ə'klɔ:k] .
It was almost four o'clock .
它 曾是 几乎 四 点钟 .

将近四更，

[ðen] [ˈsʌmwʌn] [ˈentəd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ɐnd] [kɔ:ld] [aʊt] :
Then someone entered the tent and called out :
然后 某人 进入 这 帐篷 和 称为 出去 :

只听得有人入帐唤曰：

" [ɪz][ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] [ə'weɪk] ? "

" **Is the Commander awake ?** "

" 是 这 指挥官 醒 ？ "

“都督醒否？”

[dʒəʊ] [ju] ['sʌd(ə)nli] [ə'wəʊk] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [dri:m] .

Zhou Yu suddenly awoke from his dream .

周 于 突然 醒来 从 他的 梦 .

周瑜梦中做忽觉之状，

[səʊ][hi:; hi] [ɑ:skt] [ðæt] [mæn] :

So he asked that man :

所以 他 问 那 男人 :

故问那人曰：

[hu:] [ɪz] ['sli:pɪŋ] [ɪn][ðə; ði][bed] ?

Who is sleeping in the bed ?

WHO 是 睡眠 在 这 床 ？

“床上睡着何人？”

[ðə; ði]['ɑ:nsə(r)][wɒz; wəz] :

The answer was :

这 回答 曾是 :

答曰：

" [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɪn'vaɪts; 'ɪnvaɪts]['zi:ji:][tu:; tə] [ʃeə(r)] [ə; eɪ][bed] [wɪð] [hɪm] . "

" **The governor invites Ziyi to share a bed with him .** "

" 这 州长 邀请 子义 到 分享 一个 床 和 他 . "

“都督请子翼同寝，

[waɪ] [fə'get] ?

Why forget ?

为什么 忘记 ？

何故忘却？”

[ju] [rɪ'gretfəli] [sed] :

Yu regretfully said :

于 遗憾的是 说 :

瑜懊悔曰：

[aɪ][hæv; həv]['nevə(r)] [bi:n] [drʌŋk] [ɒn][ˈɔ:d(ə)n(ə)ri] [deɪz] ;

I have never been drunk on ordinary days ;

我 有 绝不 到过 醉 在 普通的 天 ；

“吾平日未尝饮醉；

[aɪ][hæd; həd][æn; ən]['æksɪdənt] [waɪl] [drʌŋk] ['jestədeɪ] .

I had an accident while drunk yesterday .

我 有 一个 事故 尽管 醉 昨天 .

昨日醉后失事，

[dɪd][ju:; jʊ] [seɪ] ['eniθɪŋ] ?

Did you say anything ?

做过 你 说 任何事物 ？

不知可曾说甚言语？”

[ðə; ði][mæn] [sed] :

The man said :

这 男人 说 :

那人曰：

" ['sʌmwʌn] [frɒm; frəm][dʒi:'æŋ'beɪ][hæz; həz] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] . "

" **Someone from Jiangbei has arrived here .** "

" 某人 从 江北 有 到达的 这里 . "

“江北有人到此。”

[jʊ] [hiː; hi] :

Yu He :
于 他 :

瑜喝：

" [ki:p] [jɔː(r); jə(r)] [vɔɪs] [daʊn] ! "
" Keep your voice down ! "
" 保持 你的 嗓音 向下 ! "

“低声！”

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
Then he called out :
然后 他 称为 出去 :

便唤：

" [sʌn]
" son
" 儿子

“子

[wɪŋ] .
wing .
翼 .

翼。

" [dʒiː'æŋ][gæn][wɒz; wəz]['əʊnli] [prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ə'sliːp] . "
" Jiang Gan was only pretending to be asleep . "
" 江 甘 曾是 仅有的 假装 到 是 睡着了 . "

“蒋干只妆睡着。

[jʊ] ['tʃɪ'æn] [left] [ðə; ði] [tent] .
Yu Qian left the tent .
于 钱 左边 这 帐篷 :

瑜潜出帐。

[iːvzdrɒpɪŋ] ,
eavesdropping ,
偷听 ,

干窃听之，

[ə; eɪ] [vɔɪs] [wɒz; wəz] [hɜːd] [ˌaʊt'saɪd] ['seɪɪŋ] :
A voice was heard outside saying :
一个 嗓音 曾是 听到 外部 说 :

只闻有人在外曰：“

[ˈəʊpən] ,
open ,
打开 ,

张、

[ˈgʌvənə(r)] [ˌsiː er'aɪ] [sed] :
Governor Cai said :
州长 蔡 说 :

蔡二都督道：

[doʊnt] [rʌʃ] ['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː] . . .
Don't rush into it . . .
不 匆忙 进入 它 . . .

急切不得下手， ...

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)][ˈspəʊkən][ɪn][ə; eɪ] [ləʊ] [vɔɪs] .
The following words were spoken in a low voice .
这 下列的 字 是 说 在 一个 低的 嗓音 :

“后面言语颇低，

[ˌaɪˈtiː] [ˈdʌznt] [ˈsaʊnd] [ˈriːəl] .
It doesn't sound real .

它 不 声音 真实的 .

听不真实。

[ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] [ˈleɪtə(r)] ,
A short while later ,

一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[ju] [ˈentəd] [ðə; ði] [tent] .
Yu entered the tent .

于 进入 这 帐篷 .

瑜入帐，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] [əˈgen] :
He called out again :

他 称为 出去 再次 :

又唤：“

[ˈziːjiː] .
Ziyi .

子义 .

子翼。

[dʒiːˈæŋ][gæn] [ˈsɪmpli] [dɪd] [nɒt] [rɪˈspɒnd] .
Jiang Gan simply did not respond .

江 甘 简单地 做过 不是 回应 .

“蒋干只是不应，

[prɪˈtendɪŋ] [tuː; tə] [sliːp] [wɪð] [maɪ] [hed] [ˈkʌvəd] .
Pretending to sleep with my head covered .

假装 到 睡觉 和 我的 头 涵盖 .

蒙头假睡。

[ju] [ˈɔːlsəʊ] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [bed] .
Yu also took off his clothes and went to bed .

于 还 采取 离开 他的 衣服 和 去 到 床 .

瑜亦解衣就寝。

[gæn] [zɪnsɪ] :
Gan Xinsi :

甘 新寺 :

干寻思：

[dʒəʊ] [ju] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [məˈtɪkjələs] [ˈpɜːs(ə)n] .
Zhou Yu was a meticulous person .

周 于 曾是 一个 细致 人 .

“周瑜是个精细人，

[tiːɑːnmɪŋ] [sɜːrtʃt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [bʊk] [bʌt; bət] [ˈkɒd(ə)nt] [faɪnd][ˌaɪˈtiː] .
Tianming searched for the book but couldn't find it .

天命 搜索 为了 这 书 但 不能 寻找 它 .

天明寻书不见，

[ˌaɪˈtiː] [wɪl] [ˈʃʊəli; ʃɔːli] [hɑːm] [ˌemˈiː] .
It will surely harm me .

它 将要 一定 伤害 我 .

必然害我。”

[sliːp] [ʌnˈtɪl] [dɔːn] .
Sleep until dawn .

睡觉 直到 黎明 .

睡至五更，

[hiː; hi] ['sʌmənd] [dʒəʊ] [ju] ；
He summoned Zhou Yu ；
他 被召唤 周 于 ；

干起唤周瑜；

[ju] , [haʊ'evə(r)] , [wɒz; wəz] [ə'sli:p] .
Yu , however , was asleep .
于 , 然而 , 曾是 睡着了 .

瑜却睡着。

['draɪli] [pʊt] [ɒn][ðə; ði] ['hedskɑ:f] .
Dryly put on the headscarf .
干巴巴地 放 在 这 头巾 .

干戴上巾帻，

['stelθɪli] [slɪpt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tent] .
Stealthily slipped out of the tent .
悄悄地 滑倒了 出去 的 这 帐篷 .

潜步出帐，

[hiː; hi] ['sʌmənd] [ðə; ði] [bɔɪ] .
He summoned the boy .
他 被召唤 这 男生 .

唤了小童，

[hiː; hi] [went] [streɪt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡeɪt] .
He went straight out of the gate .
他 去 直的 出去 的 这 门 .

径出辕门。

[ðə; ði] ['sɑ:dʒənt] [ɑːskt] :
The sergeant asked :
这 军士 问 :

军士问：

" [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ] , [sɜː(r)] ? "
" Where are you going , sir ? "
" 在哪里 是 你 去 , 先生 ? "

“先生那里去？”

[ɡæən] [sed] :
Gan said :
甘 说 :

干曰：

" [aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [maɪ] ['prez(ə)ns] [hɪə(r)] [wɪl] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] . "
" I fear that my presence here will cause trouble for the Commander - in - Chief . "
" 我 害怕 那 我的 在场 这里 将要 原因 麻烦 为了 这 指挥官 - 在 - 首席 . "

“吾在此恐误都督事，

[lets] [seɪ] [ɡʊd'baɪ] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's say goodbye for now .
我们来吧 说 再见 为了 现在 .

权且告别。”

[ðə; ði]['səʊldʒəz][dɪd][nɒt] [əb'strʌkt] [ðem; ðəm] .
The soldiers did not obstruct them .
这 士兵 做过 不是 阻碍 他们 .

军士亦不阻当。

[ɡet] [ɒf] [ðə; ði] [bəʊt] ,
Get off the boat ,
得到 离开 这 船 ,

干下船，

[hi:; hi] [flu:;] [bæk] [tu:; tə] [si:] [kɑʊ] [kɑʊ] .
He flew back to see Cao Cao .
他 飞翔 后退 到 看 曹 曹 :

飞棹回见曹操。

[kɑʊ] [ɑ:skt] :
Cao asked :
曹 问 :

操问:

" [haʊ] [ɪz][ˈzi:ji:] [ˈdu:ɪŋ] ? "
" How is Ziyi doing ? "
" 如何 是 子义 正在做 ? "

“子翼干事若何？”

[gæn] [sed] :
Gan said :
甘 说 :

干曰:

[dʒəʊ] [ju] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [rɪˈfaɪnd] [teɪst] [ænd; ənd] [ˈlɒftɪ] [aɪˈdiəl] .
Zhou Yu was a man of refined taste and lofty ideals .
周 于 曾是 一个 男人 的 精制 品尝 和 高远 理想 :

“周瑜雅量高致，

[,aɪ ˈti:] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [mu:vd] [baɪ] [wɜ:dʒ] .
It cannot be moved by words .
它 不能 是 已搬 经过 字 :

非言词所能动也。”

[kɑʊ] [kɑʊ] [ˈæŋgrəli] [sed] :
Cao Cao angrily said :
曹 曹 愤怒地 说 :

操怒曰:

[θɪŋz] [ˈdɪd(ə)nt][gəʊ] [wel] [ˈaɪðə(r)] .
Things didn't go well either .
事物 没有 去 出色地 任何一个 :

“事又不济，

[ðel] [ˈəʊnli] [meɪk] [ə; eɪ] [fu:l] [ɒv; əv] [ðəmˈselvz] !
They'll only make a fool of themselves !
他们会 仅有的 制作 一个 傻子 的 他们自己 !

反为所笑！”

[gæn] [sed] :
Gan said :
甘 说 :

干曰:

[ɔ:ˈðəʊ] [wi:; wi] [ˈkænɒt] [seɪ] [,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [dʒəʊ] [ju] ,
Although we cannot say it was Zhou Yu ,
虽然 我们 不能 说 它 曾是 周 于 ,

“虽不能说周瑜，

[haʊˈevə(r)] , [hi:; hi] [ˈlɜ:nɪd] [ˈsʌmθɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
However , he learned something from the Prime Minister .
然而 , 他 学习 某物 从 这 主要的 部长 :

却与丞相打听得一件事。

" [pli:z] [dɪsˈmɪs] [ðəʊz] [əˈraʊnd] [ju:; jʊ] . "
" Please dismiss those around you . "
" 请 解雇 那些 大约 你 : "

乞退左右。”

[gæn] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] ['letə(r)] .
Gan took out the letter .
甘 采取 出去 这 信 .

干取出书信，

[hi:; hi] [ðen] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] [ə'bʌv] ['mætəz] [tu:; tə] [kaʊ] [kaʊ] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
He then explained the above matters to Cao Cao one by one .
他 然后 解释 这 多于 事情 到 曹 曹 一 经过 一 .

将上项事逐一说与曹操。

[kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao was furious and said :
曹 曹 曾是 狂怒 和 说 :

操大怒曰：

" [haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [tu:] ['skaundrəl] [bi:; bi][səʊ] [ru:d] ! "
" How dare you two scoundrels be so rude ! "
" 如何 敢 你 二 无赖 是 所以 粗鲁的 ! "

“二贼如此无礼耶！ ”

[i:v(ə)n] [ɪf] [si: er'aɪ] [maʊ] [ɪz] ['sʌmənd] ,
Even if Cai Mao is summoned ,
甚至 如果 蔡 毛泽东 是 被召唤 ,

即便唤蔡瑁、

[ʒɑ:ŋ] [jʌn] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [tent] .
Zhang Yun arrived at the tent .
张 云 到达的 在 这 帐篷 .

张允到帐下。

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [aɪ] [wɒnt] [ju:; jʊ] [tu:] [tu:; tə] [əd'vɑ:ns] [jɔ:(r); jə(r)] [tru:ps] . "
" I want you two to advance your troops . "
" 我 想 你 二 到 进步 你的 军队 . "

“我欲使汝二人进兵。”

[maʊ] [sed] :
Mao said :
毛泽东 说 :

瑁曰：

" [ðə; ði] ['ɑ:mi] [ɪz][nɒt] [jet] [wel] - [treɪnd] . "
" The army is not yet well - trained . "
" 这 军队 是 不是 然而 出色地 - 受过训练 . "

“军尚未曾练熟，

[du:; də][nɒt] [prə'si:d] ['ræfli] .
Do not proceed rashly .
做 不是 继续 贸然 .

不可轻进。”

[kaʊ] [kaʊ] ['æŋgrəli] [sed] :
Cao Cao angrily said :
曹 曹 愤怒地 说 :

操怒曰：

" [ɪf] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [ɪz] [wel] - [treɪnd] . . . "
" If the army is well - trained . . . "
" 如果 这 军队 是 出色地 - 受过训练 . . . "

“军若练熟，

" [ai][ˈprez(ə)nt][maɪ] [hed] [tuː; tə] [dʒəʊ] [ju] ! "

" **I present my head to Zhou Yu !** "

" 我 展示 我的 头 到 周 于 ! "

吾首级献于周郎矣！ "

[ˌsiː erˈaɪ] ,

Cai ,

蔡 ,

蔡、

[ʒɑːŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)][mæn][wɜː(r); wə(r)][ʌnəˈweə(r)][pɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈmiːnɪŋ] .

Zhang and the other man were unaware of his meaning .

张 和 这 其他 男人 是 不知情 的 他的 意义 .

张二人不知其意，

[ɪn][ə; eɪ][ˈpænɪk] , [aɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [ˈɑːnsə(r)] .

In a panic , I couldn't answer .

在 一个 恐慌 , 我 不能 回答 .

惊慌不能回答。

[ðə; ði][ˈwɒrɪə(r)][wɒz; wəz] [ˈpʊld] [aʊt][ænd; ənd] [brˈhedɪd] .

The warrior was pulled out and beheaded .

这 战士 曾是 拉 出去 和 斩首 .

操喝武士推出斩之。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ,

In a short while ,

在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ˈɒfərɪŋ] [hedz] [tuː; tə][ðə; ði] [truːps]

Offering heads to the troops

提供 头部 到 这 军队

献头帐下，

[kaʊ] [fæŋ] [ˈriːələɪzd] [ænd; ənd] [sed] :

Cao Fang realized and said :

曹 方 已实现 和 说 :

操方省悟曰：

" [aɪv] [ˈfɔːlən] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][træp] ! "

" **I've fallen for their trap !** "

" 我已经 倒下 为了 他们的 陷阱 ! "

“吾中计矣！ ”

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [ləˈmentɪd] :

A later poet lamented :

一个 之后 诗人 哀叹 :

后人 有诗 叹曰：

[kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈkʌnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈruːθləs] [mæn] , [ɪmˈpɒsəb(ə)l][tuː; tə] [diːl] [wɪð] .

Cao Cao was a cunning and ruthless man , impossible to deal with .

曹 曹 曾是 一个 狡猾 和 无情 男人 , 不可能的 到 交易 和 .

“曹操奸雄不可当，

[dʒəʊ] [ju] [wɒz; wəz] [kɔːt] [ɪn][ə; eɪ][træp] .

Zhou Yu was caught in a trap .

周 于 曾是 捕捉 在 一个 陷阱 .

一时诡计中周郎。

[ˌsiː erˈaɪ][ænd; ənd] [ʒɑːŋ] [səʊld] [aʊt] [ðeə(r)] [ˈmɑːstəz] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] .

Cai and Zhang sold out their masters to make a living .

蔡 和 张 卖 出去 他们的 大师 到 制作 一个 活的 .

蔡张卖主求生计，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [hi:; hi] [wʊd] [daɪ][baɪ][ðə; ði] [sp:d] [tə'deɪ] !
Who would have thought he would die by the sword today !
WHO 会 有 想法 他 会 死 经过 这 剑 今天 !

谁料今朝剑下亡！ ”

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [sɔ:] [ðæt] [ʒɑ:ŋ] [hæd; həd] [bi:n] [kɪld] .
The generals saw that Zhang had been killed .
这 将军们 锯 那 张 有 到过 被杀 .

众将见杀了张、

[,si: eɪ'ɑɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
Cai and his companion ,
蔡 和 他的 伴侣 ,

蔡二人，

[ðeɪ] [went] [ɪn][tu:; tə][ɑ:sk][hɪm] [waɪ] .
They went in to ask him why .
他们 去 在 到 问 他 为什么 .

入问其故。

[ɔ:'ðəʊ] [kaʊ] [kaʊ] [nju:] [hi:; hi][hæd; həd] ['fɔ:lən] ['ɪntu:][ə; eɪ][træp] ,
Although Cao Cao knew he had fallen into a trap ,
虽然 曹 曹 知道 他 有 倒下 进入 一个 陷阱 ,

操虽心知中计，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə][əd'mɪt][ðəə(r)] [mɪ'steɪks] .
But they refused to admit their mistakes .
但 他们 拒绝 到 承认 他们的 错误 .

却不肯认错，

[hi:; hi] [ðen] [ə'drest] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] :
He then addressed his generals :
他 然后 已解决 他的 将军们 :

乃谓众将曰：

" [ðə; ði] [tu:] [men] [,dɪsə'bei] ['mɪlətri] [lɔ:] . "
" The two men disobeyed military law . "
" 这 二 男人 违抗命令 军队 法律 . "

“二人怠慢军法，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [bɪ'hedɪd] [hɪm] .
Therefore , I beheaded him .
所以 , 我 斩首 他 .

吾故斩之。”

[ˈevriwʌŋ] [saɪd] [ɪn] [dɪs'meɪ] .
Everyone sighed in dismay .
每个人 叹了口气 在 沮丧 .

众皆嗟呀不已。

[kaʊ] [kaʊ] [sɪ'lektɪd] [maʊ][dʒi:][frɒm; frəm] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] .
Cao Cao selected Mao Jie from among his generals .
曹 曹 已选 毛泽东 杰 从 之中 他的 将军们 .

操于众将内选毛玠、

[ju] [dʒɪn][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈneɪv(ə)] [kə'mɑ:ndə(r)] .
Yu Jin was appointed as the naval commander .
于 斤 曾是 任命 作为 这 海军 指挥官 .

于禁为水军都督，

[tu:; tə] [rɪ'pleɪs] [si: eɪ'ɑɪ] ,
To replace Cai ,
到 代替 蔡 ,

以代蔡、

[ðə; ði] ['dju:tɪz] [ɒv; əv] [zɑ:n] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz] .
The duties of Zhang and his two companions .
这 职责 的 张 和 他的 二 同伴 .
张二人之职。

[ðə; ði][spai] [dɪ'skʌvəd] [ðæt]
The spy discovered that
这 间谍 发现 那
细作探知，

[rɪ'pɔ:t] [tu;; tə] .
Report to Jiangdong .
报告 到 江东 .
报过江东。

[dʒəʊ] [ju] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Zhou Yu was overjoyed and said :
周 于 曾是 欣喜若狂 和 说 :
周瑜大喜曰：

" [ðə; ði]['peɪ(ə)nts][ɪn][maɪ]['hɒspɪt(ə)] ,
" The patients in my hospital ,
" 这 患者 在 我的 医院 ,
“吾所患者，

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)] .
These are the two people .
这些 是 这 二 人们 .
此二人耳。

[naʊ] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [bi:n] [ɪ'limɪnətɪd] ,
Now that they have been eliminated ,
现在 那 他们 有 到过 已淘汰 ,
今既剿除，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] ['wʌrɪs] .
I have no worries .
我 有 不 担忧 .
吾无忧矣。”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :
肃曰：

" [ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] ['ju:zɪz; 'ju:sɪz] [tru:ps] [ɪn] [ðɪs] [wei] . "
" The commander - in - chief uses troops in this way . "
" 这 指挥官 - 在 - 首席 用途 军队 在 这 方式 : "
“都督用兵如此，

[waɪ] ['wʌrɪ] [ðæt] [kaʊ] [kaʊz] ['treɪtə] [wɪl] [nɒt][bi:; bi] [dɪ'fi:tɪd] !
Why worry that Cao Cao's traitors will not be defeated !
为什么 担心 那 曹 曹的 叛徒 将要 不是 是 战败 !
何愁曹贼不破乎！ ”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :
瑜曰：

[aɪ] [sə'spekt] [ðæt] [nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒenərəlɪz][ɑ:(r); ə(r)][ə'weə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [plæn] .
I suspect that none of the generals are aware of this plan .
我 怀疑 那 没有任何 的 这 将军们 是 意识到的 的 这 计划 :
“吾料诸将不知此计，

[ˈəʊnli][ˈdʒu:geɪ] [liˈæŋz] [ˈɪnsaɪt] [səˈpɑ:s, -ˈpæs][ˈmaɪn] .
Only Zhuge Liang's insight surpasses mine .
仅有的 诸葛亮 梁氏 洞察力 超越 矿 ；

独有诸葛亮识见胜我，

[ðɪs] [plæn] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [kept] [ˈsi:krət] .
This plan cannot be kept secret .
这 计划 不能 是 保留 秘密 ；

想此谋亦不能瞒也。

[sʌn]
son
儿子

子

[aɪ] [rɪˈspektfəli] [əˈtempt] [tu:; tə] [prəˈvəʊk] [hɪm] [wɪð] [wɜ:dz] .
I respectfully attempt to provoke him with words .
我 尊敬 试图 到 惹 他 和 字 ；

敬试以言挑之，

[ˈweðə(r)] [hi:; hi] [nəʊz] [ɔ:(r)][nɒt] ,
Whether he knows or not ,
无论 他 知道 或者 不是 ；

看他知也不知，

[ə; eɪ][ˈbentəʊ][bɒks][æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈtʜ:n] [ɡɪft] .
A bento box as a return gift .
一个 便当 盒子 作为 一个 返回 礼物 ；

便当回报。

" [ðæts] [raɪt] : "
" That's right : "
" 那就是 正确的 : "

“正是：

[ðeɪ] [wɪl] [ˈɔ:lsəʊ] [səkˈsi:d] [ɪn][ðeə(r)][ˈkaʊntə(r)] - [ˈespiəna:ʒ] [ˈefəts] .
They will also succeed in their counter - espionage efforts .
他们 将要 还 成功 在 他们的 柜台 - 间谍 努力 ；

还将反间成功事，

[gəʊ][ænd; ənd] [test] [ðə; ði][kəʊld] [ˈʃəʊldəz] [ɒv; əv] [ðəʊz] [hu:] [stænd][baɪ] .
Go and test the cold shoulders of those who stand by .
去 和 测试 这 寒冷的 肩膀 的 那些 WHO 站立 经过 ；

去试从旁冷眼人。

[aɪˈti:] [ɪz] [ʌnˈhəʊn] [ˈweðə(r)] [su:] [ʃʊd; ʃəd] [ɑ:sk] [kəŋˈmɪŋ] [ɔ:(r)][nɒt] .
It is unknown whether Su should ask Kongming or not .
它 是 未知 无论 苏 应该 问 孔明 或者 不是 ；

未知肃去问孔明还是如何，

[lets] [si:] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 ；

且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈdʒu:geɪ] [liɑ:ŋ] [ˈbɔərəʊ] [ˈæərəʊs] [wɪð] [ə; eɪ][ˈklevə(r)][plæn] , [hwa:ŋ] [ˈgaɪ] [ˈsʌfə] [ˈtɔ:tʃə(r)]
Chapter 46 : Zhuge Liang Borrows Arrows with a Clever Plan , Huang Gai Suffers Torture
章 - : 诸葛亮 梁 借款 箭头 和 一个 聪明的 计划 , 黄 盖伊 遭受 酷刑

第四十六回 用奇谋孔明借箭 献密计黄盖受刑

[naʊ] , [ˈlʌ; lu:][su:] [ʌndəˈstʊd] [dʒəʊ] [jʊ:z] [wɜ:dz] ,
Now , Lu Su understood Zhou Yu's words ,
现在 , 鲁 苏 理解 周 余氏 字 ,

却说鲁肃领了周瑜言语，

[hi:; hi] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði][bəʊt] [tu:; tə][ˈvɪzɪt] [kɒŋˈmɪŋ] .
He went straight to the boat to visit Kongming .
他 去 直的 到 这 船 到 访问 孔明 :

径来舟中相探孔明。

[kɒŋˈmɪŋ] [bɔ:ɒɪd] [ðə; ði] [smɔ:l] [bəʊt] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] [ˈɒpəzɪt] [hɪm] .
Kongming boarded the small boat and sat down opposite him .
孔明 登机 这 小的 船 和 卫星 向下 对面的 他 :

孔明接入小舟对坐。

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [ˈmɪlətri] [əˈfeəz] [hæv; həv] [bi:n] [ˈhændld] [ɪn][ˈri:s(ə)nt] [deɪz] , "
" Military affairs have been handled in recent days , "
" 军队 事务 有 到过 处理 在 最近的 天 , "

“连日措办军务，

[ðeɪ] [hæv; həv] [feɪld] [tu:; tə] [hi:d] [ɪnˈstrʌkʃənz] .
They have failed to heed instructions .
他们 有 失败的 到 注意 指示 :

有失听教。”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[ˈi:v(ə)n] [liɑ:ŋ] [dɪd] [nɒt] [kənˈgrætʃəleɪt] [ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] .
Even Liang did not congratulate the governor .
甚至 梁 做过 不是 祝贺 这 州长 :

“便是亮亦未与都督贺喜。”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [wɒt] [dʒɔɪ] ? "
" What joy ? "
" 什么 喜悦 ? "

“何喜？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" - [sent] [ju:; jɔ] , [sɜ:(r)] , [tu:; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] [ˈweðə(r)] [liɑ:ŋ] [ŋju:] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɔ:(r)][nɒt] . "
" Gongjin sent you , sir , to inquire whether Liang knew of this or not . "
" - 发送 你 , 先生 , 到 查询 无论 梁 知道 的 这 或者 不是 . "

“公瑾使先生来探亮知也不知，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第70/181页

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] ['seɪlbreɪt] .
This is something to celebrate .
这 是 某物 到 庆祝 .

便是这件事可贺喜耳。”

[ðə; ði] [kɒnvə'seɪʃ(ə)n] [kɔːzd] ['lʌ; luː][suː][tuː; tə] [tɜːn] [peɪl] , [ænd; ənd][hiː; hi] [ɑːskt] :
The conversation caused Lu Su to turn pale , and he asked :
这 对话 导致 鲁 苏 到 转动 苍白 , 和 他 问 :

谈得鲁肃失色问曰：

[haʊ] [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [ðɪs] , [sɜː(r)] ?
How do you know this , sir ?
如何 做 你 知道 这 , 先生 ?

“先生何由知之？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ðɪs] [plæn][hæz; həz][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] ['tɑːɡɪt] [dʒiː'æŋ][gæn] . "
" This plan has no choice but to target Jiang Gan . "
" 这 计划 有 不 选择 但 到 目标 江 甘 . "

“这条计只好弄蒋干。

[kaʊ] [kaʊ]
Cao Cao
曹 曹

曹操、

[ɔːl'dəʊ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'siːvd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [taɪm] ,
Although they were deceived for a time ,
虽然 他们 是 受骗 为了 一个 时间 ,

虽被一时瞒过，

[hiː; hi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] ['riːəlaɪz] [aɪ 'tiː] .
He will surely realize it .
他 将要 一定 意识到 它 .

必然便省悟，

[ðeɪ] [dʒʌst] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə][əd'mɪt][ðəə(r)] [mɪ'steɪks] .
They just refuse to admit their mistakes .
他们 只是 拒绝 到 承认 他们的 错误 .

只是不肯认错耳。

[tə'deɪ] [siː eɪ'aɪ] ,
Today Cai ,
今天 蔡 ,

今蔡、

[wɪð] [zɑːŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tuː] [ded] ,
With Zhang and the other two dead ,
和 张 和 这 其他 二 死的 ,

张两人既死，

[ɪz] [naʊ] [fri:] [frɒm; frəm] ['wʌri] .
Jiangdong is now free from worry .
江东 是 现在 自由的 从 担心 .

江东无患矣，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ai] [nɒt] ['bʃə(r)] [maɪ] [kən,grætʃə'leɪ(ə)nz] !
How could I not offer my congratulations !
如何 可以 我 不是 提供 我的 恭喜！ ！

如何不贺喜！

[aɪ] [hɜ:ɪd] [ðæt] [kaʊ] [kaʊ] [rɪ'pleɪsd] [maʊ] [dʒi:] ,
I heard that Cao Cao replaced Mao Jie ,
我 听到 那 曹 曹 替换 毛泽东 杰 ,

吾闻曹操换毛玠、

[ju] [dʒɪn] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] ['neɪv(ə)] [kə'mɑ:ndə(r)] .
Yu Jin was appointed as the naval commander .
于 斤 曾是 任命 作为 这 海军 指挥官 .

于禁为水军都督，

[ðen] [ɪn] [ði:z] [tu:] [hændz] ,
Then in these two hands ,
然后 在 这些 二 双手 ,

则这两个手里，

[æt; ət] [li:st] [ðə; ði] [ɒn'laɪn] [trɒlz; trəʊlz] [lɒst] [ðəə(r)] [laɪvz; lɪvz] .
At least the online trolls lost their lives .
在 至少 这 在线的 喷子 丢失的 他们的 生活 .

好歹送了水军性命。”

['lʌ; lu:] [su:] ['lɪsnd] ,
Lu Su listened ,
鲁 苏 听着 ,

鲁肃听了，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [spi:k]
Unable to speak
无法 到 说话

开口不得，

[hi:; hi] ['hezɪteɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [brɪ'fɔ:(r)] ['faɪnəli] ['seɪɪŋ] [wɒt] [hi:; hi] [hæd; həd] [tu:; tə] [seɪ] .
He hesitated for a long time before finally saying what he had to say .
他 犹豫了一下 为了 一个 长的 时间 前 最后 说 什么 他 有 到 说 .

把些言语支吾了半晌，

[hi:; hi] [bɪd] [ˈfeəwəl] [tu:; tə] [kɒŋ'mɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] .
He bid farewell to Kongming and returned .
他 出价 告别 到 孔明 和 返回 .

别孔明而回。

[kɒŋ'mɪŋ] [ɪn'strʌktɪd] :
Kongming instructed :
孔明 指示 :

孔明嘱曰：

" [aɪ] [həʊp] [zaɪdʒɪŋ] [wɪl] [nɒt] [seɪ] [tu:; tə] - [ðæt] [aɪ] [ŋju:] [ə'baʊt] [ðɪs] ['mætə(r)] [brɪ'fɔ:hænd] . "
" I hope Zijing will not say to Gongjin that I knew about this matter beforehand . "
" 我 希望 紫荆 将要 不是 说 到 - 那 我 知道 关于 这 事情 预先 . "

“望子敬在公瑾面前勿言亮先知此事。

['fɪrɪŋ] [ðæt] - [maɪt] [bi:; bi] ['dʒeləs] ,
Fearing that Gongjin might be jealous ,
恐惧 那 - 可能 是 嫉妒的 ,

恐公瑾心怀妒忌，

[ˈðer] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [liɑːŋ] [əˈgen] .
They're trying to cause trouble for Liang again .
它们是 尝试 到 原因 麻烦 为了 梁 再次 .
又要寻事害亮。”

[ˈlʌ; luː][suː] [əˈgriːd] [ænd; ənd] [left] .
Lu Su agreed and left .
鲁 苏 同意 和 左边 .

鲁肃应诺而去，

[rɪˈtɜːnɪŋ] [tuː; tə] [siː] [dʒəʊ] [ju] ,
Returning to see Zhou Yu ,
返回 到 看 周 于 ;

回见周瑜，

[hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [truːθ] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˈmætə(r)] [ˈmenʃ(ə)nd] [əˈbʌv] .
had no choice but to tell the truth about the matter mentioned above .
有 不 选择 但 到 告诉 这 真相 关于 这 事情 提及 多于 .
把上项事只得实说了。

[ju] [wʊz; wəz] [ˈgreɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Yu was greatly surprised and said :
于 曾是 非常 惊讶 和 说 :
瑜大惊曰：

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [əˈlaʊd] [tuː; tə][lɪv; laɪv] !
This person must not be allowed to live !
这 人 必须 不是 是 允许 到 居住 !
“此人决不可留！”

[aɪ][eɪˈem] [dɪˈtɜːmɪnd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] !
I am determined to kill him !
我 是 决定 到 杀 他 !
吾决意斩之！ ”

[suː] [ədˈvaɪzd] :
Su advised :
苏 建议 :
肃劝曰：

" [ɪf] [wiː; wi] [kɪl] [kɒŋˈmɪŋ] ,
" If we kill Kongming ,
" 如果 我们 杀 孔明 ,
“若杀孔明，

[bʌt; bət] [kəʊ] [kəʊ] [lɑːft] [æt; ət] [hɪm] .
But Cao Cao laughed at him .
但 曹 曹 笑了 在 他 .
却被曹操笑也。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :
瑜曰：

" [aɪ] [wɪl] [ˈeksɪkjʊːt] [hɪm][ˈdʒʌstli] . "
" I will execute him justly . "
" 我 将要 执行 他 公正地 . "
“吾自有公道斩之，

" [tiːtʃ] [hɪm][tuː; tə][daɪ] [wɪˈðəʊt] [rɪˈgret] . "
" Teach him to die without regret . "
" 教 他 到 死 没有 后悔 . "
教他死而无怨。”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [haʊ] [kæn; kən][hi:; hi][bi:; bi][ˈeksɪkjʊ:tɪd] [ˈfeəli] ? "
" How can he be executed fairly ? "
" 如何 能 他 是 执行 相当 ? "

“何以公道斩之？”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [zaɪdʒɪŋ] , [du:; də][nɒt] [ɑ:sk] [ˈfɜ:ðə(r)] . "
" Zijing , do not ask further . "
" 紫荆 , 做 不是 问 更远 . "

“子敬休问，

[wi:l; wil] [si:] [ju:; jʊ] [təˈmɒrəʊ] .
We'll see you tomorrow .
出色地 看 你 明天 :

来日便见。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [kraʊd] [wɪl] [ˈgæðə(r)][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [tent] ,
The crowd will gather under the tent ,
这 人群 将要 收集 在下面 这 帐篷 ,

聚众将于帐下，

[hi:; hi] [kənˈsʌltɪd] [wɪð] [ˈdʒu:geɪ] [liɑ:ŋ] [ɒn] [ˈmætəz] [ɒv; əv] [steɪt] .
He consulted with Zhuge Liang on matters of state .
他 咨询 和 诸葛亮 梁 在 事情 的 状态 :

教请孔明议事。

[kɒŋˈmɪŋ] [əˈraɪvd] [ˈglædli] .
Kongming arrived gladly .
孔明 到达的 乐意 :

孔明欣然而至。

[sɪt] [daʊn] ,
Sit down ,
坐 向下 ,

坐定，

[ju] [ɑ:skt] [kɒŋˈmɪŋ] :
Yu asked Kongming :
于 问 孔明 :

瑜问孔明日：

" [wi:; wi] [wɪl] [ɪnˈgeɪdʒ] [kaʊ] [kaʊz] [ˈɑ:mi] [ɪn][ˈbæt(ə)l] [təˈdeɪ] . "
" We will engage Cao Cao's army in battle today . "
" 我们 将要 从事 曹 曹的 军队 在 战斗 今天 . "

“即日将与曹军交战，

[ˈwɔ:təbɔ:n] [ˈkɒmbæt]
Waterborne combat
水运 战斗

水路交兵，

[wɪtʃ] [ˈwepən] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [praɪˈbrɪtaɪzd] ?
Which weapon should be prioritized ?
哪个 武器 应该 是 优先考虑 ？

当以何兵器为先？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ɒŋ] [ðə; ði] [greɪt] [ˈrɪvə(r)] ,
" **On the great river ,**
" 在 这 伟大的 河 ,

“大江之上，

" [bəʊz] [ænd; ənd] [ˈæərəʊs] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [fɜːst] [praɪˈbrɪti] . "
" **Bows and arrows are the first priority .** "
" 弓 和 箭头 是 这 第一的 优先事项 . "

以弓箭为先。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [sɜːz] [wɜːdz] , "
" **Sir's words ,** "
" 先生的 字 , "

“先生之言，

[ˈveri] [ˈfuːliʃ] .
Very foolish .
非常 愚蠢 .

甚合愚意。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈɑːmi] [ɪz] [ˈkʌrəntli] [ʃɔːt] [ɒv; əv] [ˈæərəʊs] .
But the army is currently short of arrows .
但 这 军队 是 现在 短的 的 箭头 .

但今军中正缺箭用，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [ˈtrʌb(ə)l] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [tuː; tə] [əʊvəˈsiː] [ðə; ði][ˌmænjʊˈfæktʃə(r)][ɒv; əv] - , -
I would like to trouble you , sir , to oversee the manufacture of 100 , 000
我 会 喜欢 到 麻烦 你 , 先生 , 到 监督 这 生产 的 - , -
[ˈæərəʊs] .
arrows .
箭头 .

敢烦先生监造十万枝箭，

[aɪ ˈtiː][wʊz; wəz] [ɪnˈtendɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [tuːl] [fɔː(r); fə(r)] [ˈdiːlɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
It was intended as a tool for dealing with the enemy .
它 曾是 故意的 作为 一个 工具 为了 处理 和 这 敌人 .

以为应敌之具。

[ðɪs] [ɪz] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈbɪznəs] .
This is official business .
这 是 官方的 商业 .

此系公事，

[pliːz] [duː; də][nɒt] [rɪˈfjuːz] , [sɜː(r)] .
Please do not refuse , sir .
请 做 不是 拒绝 , 先生 .

先生幸勿推却。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] - ['dʒen(ə)rəl] [met] [wɪð] [ðə; ði] [kə'mɪʃənə(r)] . "
" The Governor - General met with the commissioner . "
" 这 州长 - 一般的 遇见 和 这 专员 . "

“都督见委，

[aɪ] [wɪl] [duː; də] [maɪ] [best] .
I will do my best .
我 将要 做 我的 最好的 .

自当效劳。

[meɪ] [aɪ][ɑːsk] [ə'baʊt] [ðə; ði] - , - ['æərəʊs] ?
May I ask about the 100 , 000 arrows ?
可能 我 问 关于 这 - , - 箭头 ?

敢问十万枝箭，

[wen] [wɪl] [aɪ 'tiː] [biː; bi] [juːst] ?
When will it be used ?
什么时候 将要 它 是 用过的 ?

何时要用？ ”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

[wɪðɪn] [ten] [deɪz] ,
Within ten days ,
之内 十 天 ,

“十日之内，

[ɪz][aɪ 'tiː] ['redi] [tuː; tə] [biː; bi] [kəm'plɪtɪd] ?
Is it ready to be completed ?
是 它 准备好 到 是 完全的 ?

可完办否？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[kəʊ] [kaʊz] ['ɑːmi] [wɪl] [ə'raɪv] [suːn] .
Cao Cao's army will arrive soon .
曹 曹的 军队 将要 到达 很快 .

“操军即日将至，

[ɪf] [wiː; wi] [weɪt] [ten] [deɪz] ,
If we wait ten days ,
如果 我们 等待 十 天 ,

若候十日，

[ðɪs] [wɪl] [ˈsʊəli; ˈɔːli] [liːd] [tuː; tə] [ˈsɪəriəs] [ˈkɒnsɪkwənsɪz] .
This will surely lead to serious consequences .
这 将要 一定 带领 到 严肃的 结果 .

必误大事。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [haʊ] ['meni] [deɪz] [duː; də][juː; jʊ][ɪk'spekt][tuː; tə] [kəm'pli:t] [ðɪs] , [sɜ:(r)] ? "

" **How many days do you expect to complete this , sir ?** "

" 如何 许多 天 做 你 预计 到 完全的 这 , 先生 ? "

“先生料几日可完办？ ”

[kʊŋ'mɪŋ] [sed] :

Kongming said :

孔明 说 :

孔明曰：

" [ɪn][dʒʌst] [θri:] [deɪz] , "

" **In just three days ,** "

" 在 只是 三 天 , "

“只消三日，

[ðen] [wʌn][kæn; kən] [ək'sept] - , - [æraʊs] .

Then one can accept 100 , 000 arrows .

然后 一 能 接受 - , - 箭头 .

便可拜纳十万枝箭。”

[ju] [sed] :

Yu said :

于 说 :

瑜曰：

" [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˈdʒəʊkɪŋ][ɪn][ðə; ði] ['mɪlətri] . "

" **There is no joking in the military .** "

" 那里 是 不 开玩笑 在 这 军队 . "

“军中无戏言。”

[kʊŋ'mɪŋ] [sed] :

Kongming said :

孔明 说 :

孔明曰：

" [haʊ] [deə(r)][ai] [mɒk] [ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] ! "

" **How dare I mock the Commander !** "

" 如何 敢 我 嘲笑 这 指挥官 ! "

“怎敢戏都督！

[ai][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [səb'mɪt] [ə; eɪ] ['mɪlətri] ['ɔːdə(r)] :

I am willing to submit a military order :

我 是 愿意的 到 提交 一个 军队 命令 :

愿纳军令状：

[ɪf] [aɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [dʌŋ] [wɪ'ðɪn] [θri:] [deɪz] ,

If it is not done within three days ,

如果 它 是 不是 完毕 之内 三 天 ,

三日不办，

" [ai][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ək'sept] [sɪ'vɪə(r)] ['pʌnɪʃmənt] . "

" **I am willing to accept severe punishment .** "

" 我 是 愿意的 到 接受 严重 惩罚 . "

甘当重罚。”

[ju] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] ,

Yu was overjoyed ,

于 曾是 欣喜若狂 ,

瑜大喜，

[ðə; ði] ['mɪlətri] [ænd; ənd][pə'litɪk(ə)] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)] ['sɪmənd] [tu:; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] ['dɒkjumənts] [ɪn]
The military and political officials were summoned to collect the documents in
这 军队 和 政治的 官员 是 被召唤 到 收集 这 文件 在
[ˈpɜ:s(ə)n] .
person .
人 :

唤军政司当面取了文书，

[hi:; hi] [prɪ'peəd] [waɪn][ænd; ənd] [sed] :
He prepared wine and said :
他 准备 葡萄酒 和 说 :

置酒相待曰：

" [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['mɪlətri] [kæm'peɪn] [ɪz] [kəm'plɪtɪd] ,
" After the military campaign is completed ,
" 后 这 军队 活动 是 完全的 ,
“待军事毕后，

[ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi] ['peɪmənt] .
There will be payment .
那里 将要 是 支付 :

自有酬劳。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[ɪts] [tu:] [leɪt] [tə'deɪ] .
It's too late today .
它是 也 晚的 今天 :

“今日已不及，

[wi:; wi] [wɪl] [bɪld] [aɪ 'ti:] [ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] .
We will build it in the future .
我们 将要 建造 它 在 这 未来 :

来日造起。

[baɪ][ðə; ði] [θɜ:d] [deɪ] ,
By the third day ,
经过 这 第三 天 ,

至第三日，

[faɪv] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz][kʊd; kəd][bi:; bi] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] ['rɪvəbæŋk] [tu:; tə] [fetʃ] ['æərəʊs] .
Five hundred soldiers could be sent to the riverbank to fetch arrows .
五 百 士兵 可以 是 发送 到 这 河岸 到 拿来 箭头 :
可差五百小军到江边搬箭。”

[hi:; hi][dræŋk] ['sevrəl] [kʌps] .
He drank several cups .
他 喝 一些 杯子 :

饮了数杯，

[hi:; hi] [rɪ'zaɪnd] .
He resigned .
他 辞职 :

辞去。

[ˈlʌ; lu:] [su:] [sed] :
Lu Su said :
鲁 苏 说 :

鲁肃曰：

" [kʊd; kəd] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][bi:; bi][ə; eɪ] [frɔ:d] ? "

" **Could this person be a fraud ?** "

" 可以 这 人 是 一个 欺诈罪 ? "

“此人莫非诈乎？”

[ju] [sed] :

Yu said :

于 说 :

瑜曰：

[hi:; hi] [sent] [hɪm'self] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [deθ] .

He sent himself to his death .

他 发送 他自己 到 他的 死亡 :

“他自送死，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [fɔ:s] [hɪm] .

I didn't force him .

我 没有 力量 他 :

非我逼他。

[naʊ] [aɪ] [ˌʌndə'stænd] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [rɪ'kwɛstɪd] [ðə; ði] [ˈdɒkjumənts] [frɒm; frəm] ['evriwʌn] .

Now I understand that I have requested the documents from everyone .

现在 我 理解 那 我 有 请求 这 文件 从 每个人 :

今明白对众要了文书，

[ðen] [wɪŋz] ['sprəʊtɪd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [saɪdz] .

Then wings sprouted from his sides .

然后 翅膀 发芽 从 他的 侧面 :

他便两胁生翅，

[aɪ 'ti:] [kænt] [flaɪ] [ə'weɪ] ['aɪðə(r)] .

It can't fly away either .

它 不能 飞 离开 任何一个 :

也飞不去。

['əʊnli][dɪ'strɪbjʊ:tɪd; 'dɪstrɪbjʊ:tɪd][ðə; ði] [sə'plaɪz] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɪlətri] ['krɑ:ftsmən] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] .

only distributed the supplies to the military craftsmen and others .

仅有的 分布式 这 补给品 到 这 军队 工匠 和 其他的 :

我只分付军匠人等，

[ti:tʃ] [hɪm][tu:; tə] [dɪ'libərətli] [dɪ'leɪ] .

Teach him to deliberately delay .

教 他 到 故意地 延迟 :

教他故意迟延，

[ɔ:l] ['ɒbdʒɪkts] [ju:st] ,

All objects used ,

全部 对象 用过的 ,

凡应用物件，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)] [kəm'pli:t] .

None of them are complete .

没有任何 的 他们 是 完全的 :

都不与齐备。

[ɪn] [ðɪs] [wei] ,

in this way ,

在 这 方式 ,

如此，

[ðə; ði] [deɪt] [wɪl] ['defɪnətli] [bi:; bi] [mɪst] .

The date will definitely be missed .

这 日期 将要 确实 是 错过 :

必然误了日期。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [kən'vɪkʃn]
At that time , the conviction
在 那 时间 , 这 定罪

那时定罪，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˌræʃə'nɑ:l] [br'haɪnd] [ðɪs] ?
What is the rationale behind this ?
什么 是 这 理由 在后面 这 ？

有何理说？

[ju:; jʊ] [meɪ] [gəʊ][ænd; ənd] [æsə'teɪn] [hɪz; ɪz] [tru:] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
You may go and ascertain his true intentions .
你 可能 去 和 探明 他的 真的 意图 。

公今可去探他虚实，

[bʌt; bət] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:θ]
But back and forth
但 后退 和 前进

却来回

[rɪ'pɔ:t] .
Report .
报告 。

报。

[su:] [ək'septɪd] [ðə; ði][ɔ:də(r)][ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [si:] [kɒŋ'mɪŋ] .
Su accepted the order and went to see Kongming .
苏 公认 这 命令 和 去 到 看 孔明 。

肃领命来见孔明。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 ：

孔明曰：

[aɪ][wʌns][təʊld][zaɪdʒɪŋ]
I once told Zijing
我 一次 讲述 紫荆

“吾曾告子敬，

[ʃju:] [sed] [tu:; tə] - ,
Xiu said to Gongjin ,
秀 说 到 - ,

休对公瑾说，

[hi:; hi] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔ:li] [hɑ:m] [em 'i:] .
He will surely harm me .
他 将要 一定 伤害 我 。

他必要害我。

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt][ɪk'spekt][zaɪdʒɪŋ][tu:; tə] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [ki:p] [maɪ] ['si:krət] .
I didn't expect Zijing to refuse to keep my secret .
我 没有 预计 紫荆 到 拒绝 到 保持 我的 秘密 。

不想子敬不肯为我隐讳，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ðeɪ] [kɔ:zd] [ˈtrʌb(ə)l] [ə'gen] [tə'deɪ] .
Sure enough , they caused trouble again today .
当然 足够的 , 他们 导致 麻烦 再次 今天 。

今日果然又弄出事来。

[haʊ] [kæn; kən] - , - [ˈæərəʊs] [bi:; bi] [meɪd] [ɪn] [θri:] [deɪz] ?
How can 100 , 000 arrows be made in three days ?
如何 能 - , - 箭头 是 制成 在 三 天 ？

三日内如何造得十万箭？

[zaɪdʒɪŋ][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [seɪv] [em 'iː] !
Zijing had no choice but to save me !
紫荆 有 不 选择 但 到 节省 我 ！
子敬只得救我！ ”

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 :
肃曰：

" [hiː; hi] [brɔːt] [dɪ'zɑːstə(r)][ə'pɒn] [hɪm'self] . "
" **He brought disaster upon himself .** "
" 他 带来 灾难 之上 他自己 . " "
“公自取其祸，

[haʊ] [kæn; kən][ai] [seɪv] [juː; jʊ] ?
How can I save you ?
如何 能 我 节省 你 ？
我如何救得你？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰：

" [ai] [həʊp] [zaɪdʒɪŋ] [wɪl] [lend] [em 'iː] ['twenti] [bəʊts] . "
" **I hope Zijing will lend me twenty boats .** "
" 我 希望 紫荆 将要 借 我 二十 船 . " "
“望子敬借我二十只船，

[iːtʃ] [ʃɪp] [rɪ'kwaɪəz] ['θɜːti] ['səʊldʒəz] .
Each ship requires thirty soldiers .
每个 船 需要 三十 士兵 .
每船要军士三十人，

[ðə; ði] [bəʊts] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['kʌvəd] [wɪð] [bluː] [kloʊθ] .
The boats were all covered with blue cloth .
这 船 是 全部 涵盖 和 蓝色的 布 .
船上皆用青布为幔，

[iːtʃ] ['bʌnd(ə)] [ɒv; əv] [grɑːs] [kən'teɪnz] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['piːsɪz] .
Each bundle of grass contains over a thousand pieces .
每个 捆 的 草 包含 超过 一个 千 件 .
各束草千余个，

[dɪ'strɪbjʊːtɪd; 'dɪstrɪbjʊːtɪd][ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] .
Distributed on both sides .
分布式 在 两个都 侧面 .
分布两边。

[ai] [hæv; həv][ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] ['pɜːpəs] [fɔː(r); fə(r)][aɪ 'tiː] .
I have a special purpose for it .
我 有 一个 特别的 目的 为了 它 .
吾别有妙用。

[ɒn] [ðə; ði] [θɜːd] [deɪ] , [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [gærən'tiː] [ɒv; əv] - , - ['ærəʊs] .
On the third day , there is a guarantee of 100 , 000 arrows .
在 这 第三 天 , 那里 是 一个 保证 的 - , - 箭头 .
第三日包管有十万枝箭。

[bʌt; bət][wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [let] - [nəʊ] [ðɪs] .
But we must not let Gongjin know this .
但 我们 必须 不是 让 - 知道 这 .
只不可又教公瑾得知，

[ɪf] [ðeɪ] [nəʊ] [ðɪs]
If they know this
如果 他们 知道 这

若彼知之，

[maɪ][plæn][hæz; hæz] [feɪld] .
My plan has failed .
我的 计划 有 失败的 。

吾计败矣。”

[su:] ['prɒmɪst] ,
Su promised ,
苏 承诺 ，

肃允诺，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [ˌʌndə'stænd] [ɪts] ['mi:nɪŋ] .
But they did not understand its meaning .
但 他们 做过 不是 理解 它是 意义 。

却不解其意，

[ɪn] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [dʒəʊ] [ju] ,
In return to Zhou Yu ,
在 返回 到 周 于 ，

回报周瑜，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] ['menʃ(ə)n] ['bɒrəʊɪŋ] [ðə; ði] [bəʊt] .
As expected, they didn't mention borrowing the boat .
作为 预期的 ， 他们 没有 提到 借贷 这 船 。

果然不提起借船之事，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 。

只言：

" [kɒŋ'mɪŋ] [dɪd] [nɒt] [ju:z] ['æɹəʊ] [ˌbæm'bu:] . "
" Kongming did not use arrow bamboo . "
" 孔明 做过 不是 使用 箭 竹子 。”

“孔明并不用箭竹、

[ˈfeðər] ,
feathers ,
羽毛 ，

翎毛、

[glu:] , [peɪnt] , [ˌet 'setərə; ɪt 'setərə] .
Glue , paint , etc :
胶水 ， 画 ， ETC 。

胶漆等物，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] .
There's a reason for that .
有 一个 原因 为了 那 。

自有道理。”

[ju] [di: 'eɪ] [ɑ:skt] [ɪn] [greɪt] [daʊt] :
Yu Da asked in great doubt :
于 达 问 在 伟大的 怀疑 。

瑜大疑曰：

" [lets] [si:] [haʊ] [hi:; hi] [ri'spɒndz] [ɪn] [θri:] [deɪz] . "
" Let's see how he responds in three days . "
" 我们来吧 看 如何 他 回应 在 三 天 。”

“且看他三日后如何回

[ˈkʌvə(r)][ˌem ˈiː] !
Cover me !
覆盖 我 ！

覆我！

" [aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈlʌ; luː][suː] [ˈsiːkrətli] [ˈæləkertɪd; ˈæloʊkertɪd] [ˈtwenti] [laɪt] [ænd; ənd][fɑːst] [boʊts] . "
" It is said that Lu Su secretly allocated twenty light and fast boats . "
" 它 是 说 那 鲁 苏 偷偷 分配 二十 光 和 快速地 船 . "

“却说鲁肃私自拨轻快船二十只，

[iːtʃ] [ʃɪp] [hæd; həd][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈθɜːti] [ˈpiːp(ə)] .
Each ship had more than thirty people .
每个 船 有 更多的 比 三十 人们 。

各船三十余人，

[ænd; ənd] [klɒθ] , [ˈbʌnd(ə)lz][ɒv; əv] [strɔː] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
And cloth , bundles of straw , etc .
和 布 ， 捆绑 的 稻草 ， ETC 。

并布幔束草等物，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ˈredi] .
Everything is ready .
一切 是 准备好 。

尽皆齐备，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [kɒŋˈmɪŋ] [tuː; tə][kɔːl] [əˈpɒn] [hɪm] .
Waiting for Kongming to call upon him .
等待 为了 孔明 到 称呼 之上 他 。

候孔明调用。

[ɒn][ðə; ði][fɜːst] [deɪ] , [haʊˈevə(r)] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][saɪn][ɒv; əv] [kɒŋˈmɪŋ] .
On the first day , however , there was no sign of Kongming .
在 这 第一的 天 ， 然而 ， 那里 曾是 不 符号 的 孔明 。

第一日却不见孔明动静；

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [stɪl] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
He remained still the next day .
他 剩余 仍然 这 下一个 天 。

第二日亦只不动。

[baɪ][ðə; ði] [fɔːθ] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɜːd] [deɪ] ,
By the fourth watch of the third day ,
经过 这 第四 手表 的 这 第三 天 ，

至第三日四更时分，

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈsiːkrətli] [ɪnˈvaɪtɪd][ˈlʌ; luː][suː][tuː; tə][ðə; ði] [bəʊt] .
Kongming secretly invited Lu Su to the boat .
孔明 偷偷 受邀 鲁 苏 到 这 船 。

孔明密请鲁肃到船中。

[suː] [ɑːskt] :
Su asked :
苏 问 ：

肃问曰：“

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [ˈsʌmən] [ˌem ˈiː][hɪə(r)] ?
Why did you summon me here ?
为什么 做过 你 召唤 我 这里 ？

公召我来何意？

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 ：

“孔明曰：“

[hi:; hi] ['speʃəli] [ɪn'vaɪtɪd][zaɪdʒɪŋ][tu:; tə][gəʊ][ænd; ənd] [rɪ'tri:v] [ðə; ði] ['æərəʊ] .
He specially invited Zijing to go and retrieve the arrows .
他 特别 受邀 紫荆 到 去 和 取回 这 箭头 .
特请子敬同往取箭。

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :
“肃曰:”

[weə(r)] [kæn; kən][ai][get][aɪ 'ti:] ?
Where can I get it ?
在哪里 能 我 得到 它 ?
何处去取? “

[kənŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰:

" [zaɪdʒɪŋ] , [du:; də][nɒt][ɑ:sk] ['fɜ:ðə(r)] . "
" Zijing , do not ask further . "
" 紫荆 , 做 不是 问 更远 . "
“子敬休问,

[gəʊ][ðeə(r)][ænd; ənd][ju:; jʊ] [wɪl] [si:] .
Go there and you will see .
去 那里 和 你 将要 看 .
前去便见。”

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] ['twenti] [ʃɪps] [tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] .
He then ordered twenty ships to be brought .
他 然后 订购 二十 船舶 到 是 带来 .
遂命将二十只船,

[kə'nektɪd] [baɪ] [lɒŋ] [rəʊps]
Connected by long ropes
连接 经过 长的 绳索
用长索相连,

['hedɪŋ] [streɪt] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [nɔ:θ] [bəŋk] .
Heading straight towards the north bank .
标题 直的 向 这 北 银行 .
径望北岸进发。

[ðæt] [naɪt] , [ə; eɪ] [θɪk] [fɒg] ['blæŋkɪtɪd] [ðə; ði][skaɪ] .
That night , a thick fog blanketed the sky .
那 夜晚 , 一个 厚的 多雾路段 毯子 这 天空 .
是夜大雾漫天,

[ɪn][ðə; ði] ['jæŋtsɪ] ['rɪvə(r)] ,
In the Yangtze River ,
在 这 长江 河 ,
长江之中,

[ðə; ði] [fɒg] ['θɪkənd] .
The fog thickened .
这 多雾路段 增稠 .
雾气更甚,

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['feɪsɪŋ] [i:tʃ] [ˈlðə(r)][bʌt; bət] ['kænɒt] [mi:t] .
We are facing each other but cannot meet .
我们 是 面向 每个 其他 但 不能 见面 .
对面不相见。

[kɒŋ'mɪŋ] [ɜ:rdʒd][ðə; ði][bəʊt] ['fɔ:wəd] .
Kongming urged the boat forward .
孔明 敦促 这 船 向前 .

孔明促舟前进，

[ɪts] ['ri:əli] ['fɒgi] !
It's really foggy !
它是 真的 雾蒙蒙的！

果然是好大雾！

[æŋ; əŋ] [ˈɜ:lɪə(r)] [ˈraɪtə(r)] [rəʊt] [æŋ; əŋ][əʊd] [ˈtaɪtld] " [əʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [dens] [ˈfɒg] [ˈhæŋɪŋ] [ˈəʊvə(r)]
An earlier writer wrote an ode titled " Ode to the Dense Fog Hanging Over
一个 早些时候 作家 写道 一个 颂 标题 " 颂 到 这 稠密 多雾路段 绞刑 超过
[ðə; ði][ˈrɪvə(r)] " :
the River " :
这 河 " :

前人有篇《大雾垂江赋》曰：

" [haʊ] [mæg'nɪfɪs(ə)nt][ɪz][ðə; ði] ['jæŋtsɪ] [ˈrɪvə(r)] ! "
" How magnificent is the Yangtze River ! "
" 如何 壮丽 是 这 长江 河 ！ "

“大哉长江！

[west] [ɒv; əv][mɪn]
West of Min
西方 的 敏

西接岷、

[i:] ,
E ,
E ,

峨，

[kən'trəʊlɪŋ] [ðə; ði] [θri:] [wu:] ['ri:dʒənz][frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ]
Controlling the three Wu regions from the south
控制 这 三 吴 地区 从 这 南

南控三吴，

[ðə; ði] ['nɔ:ðən] [pɑ:t] [ɪz] ['bɔ:dəd] [baɪ][naɪn] [ˈrɪvəz] .
The northern part is bordered by nine rivers .
这 北方 部分 是 带边框 经过 九 河流 .

北带九河。

[,aɪ 'ti:] ['gæðəz] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [ˈrɪvəz] [tu:; tə] [fləʊ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [si:] .
It gathers hundreds of rivers to flow into the sea .
它 聚集 数百 的 河流 到 流动 进入 这 海 .

汇百川而入海，

[θru:] [ðə; ði]['eɪdʒɪz] , [weɪvz] [hæv; həv] [sɜ:rdʒd] .
Through the ages , waves have surged .
通过 这 年龄 , 波浪 有 激增 .

历万古以扬波。

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)] [lɒŋboʊ] ,
As for Longbo ,
作为 为了 隆波 ,

至若龙伯、

[haɪ] ['ru:ʊʊ] ,
Hai Ruo ,
嗨 若 ,

海若，

[ˈkɒŋkjʊbɑːn] [dʒiːˈæŋ] ,
Concubine Jiang ,
妾 江 ,

江妃、

[ˈdʒelɪfɪʃ]
jellyfish
海蜇

水母，

[ə; eɪ] [weɪl] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [fi:t] [lɒŋ] ,
A whale a thousand feet long ,
一个 鲸 一个 千 脚 长的 ,

长鲸千丈，

[ðə; ði] [naɪn] - [ˈhedɪd] [ˈsentɪpiːd]
The nine - headed centipede
这 九 - 标题 蜈

天蜈九首，

[gəʊsts] [ænd; ənd] [ˈmɒnstəz]
Ghosts and monsters
鬼魂 和 怪物

鬼怪异类，

[ɔ:l] [ˈgæðəd] [təˈgeðə(r)] .
All gathered together .
全部 聚集 一起 .

咸集而有。

[ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ˈspɪrɪt] [ænd; ənd] [gɒdz] [rɪˈzaɪd] .
The place where spirits and gods reside .
这 地方 在哪里 烈酒 和 神 居住 .

盖夫鬼神之所凭依，

[ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ˈhɪərəʊz] [faɪt] [ænd; ənd] [dɪˈfend] .
The place where heroes fight and defend .
这 地方 在哪里 英雄 斗争 和 保卫 .

英雄之所战守也。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][dɪsˈɔːdə(r)] .
At that time , Yin and Yang were in disorder .
在 那 时间 , 阴 和 杨 是 在 紊乱 .

时也阴阳既乱，

[ðeɪ] [ˈkænɒt] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [bɪˈtwiːn] [dɔːn] [ænd; ənd] [dʌsk] .
They cannot distinguish between dawn and dusk .
他们 不能 区分 之间 黎明 和 黄昏 .

昧爽不分。

[əˈmeɪzd] [baɪ][ðə; ði][ˈsɪŋɡ(ə)l][ˈkʌlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][vɑːst][skaɪ] ,
Amazed by the single color of the vast sky ,
惊叹 经过 这 单身的 颜色 的 这 广阔的 天空 ,

讶长空之一色，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [θɪk] [fɒɡ] [dɪˈsendɪd] [əˈpɒn][ðə; ði][fɔː(r)] [ˈvɪlɪdʒ] .
Suddenly , a thick fog descended upon the four villages .
突然 , 一个 厚的 多雾路段 下降 之上 这 四 村庄 .

忽大雾之四屯。

[ðəʊ] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈkɑːtləʊd] [ɒv; əv] [ˈfaɪəwɒd] , [aɪ ˈtiː][kɒd; kəd] [nɒt][biː; bi] [siːn] .
Though it was a cartload of firewood , it could not be seen .
尽管 它 曾是 一个 满载 的 柴 , 它 可以 不是 是 已见 .

虽與薪而莫睹，

[ˈəʊnli][ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv] [gɒŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] [kʊd; kəd][bi; bi] [hɜ:d] .
Only the sounds of gongs and drums could be heard .
仅有的 这 声音 的 锣 和 鼓 可以 是 听到 .
惟金鼓之可闻。

[æt; ət][fɜ:st] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] ['mɪsti] [heɪz] .
At first , it was like a misty haze .
在 第一的 , 它 曾是 喜欢 一个 蒙蒙 阴霾 .
初若溟濛，

[ðə; ði] ['lepəd] [ðæt] [hæd; həd] ['hɪd(ə)n] [ɪt'self] [ɪn][ðə; ði] ['sʌðən] ['maʊntənz] ;
The leopard that had hidden itself in the southern mountains ;
这 豹 那 有 隐 本身 在 这 南部 山脉 ;
才隐南山之豹；

['grædʒuəli] ['fɪlɪŋ] [ʌp] ,
Gradually filling up ,
逐步地 填充 向上 ,
渐而充塞，

[dɪ'zaɪərɪŋ][tu; tə][bi; bi] ['kæptɪvertɪd] [baɪ][ðə; ði] [kʊn] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔ:θ] [si:] .
Desiring to be captivated by the Kun of the North Sea .
渴望 到 是 着迷 经过 这 昆 的 这 北 海 .
欲迷北海之鲲。

[ðen] [aɪ 'ti:] [kə'nekts] [tu; tə][ðə; ði] [haɪ] ['hevənz] .
Then it connects to the high heavens .
然后 它 连接 到 这 高的 天 .
然后上接高天，

['dru:pɪŋ] [θɪk] [graʊnd] ;
Drooping thick ground ;
下垂 厚的 地面 ;
下垂厚地；

[va:st][ænd; ənd] ['baʊndləs] ,
Vast and boundless ,
广阔的 和 无边无际 ,
渺乎苍茫，

[va:st][ænd; ənd] ['baʊndləs] .
Vast and boundless .
广阔的 和 无边无际 .
浩乎无际。

[ðə; ði] [weɪl] [li:ps] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['wɔ:tə(r)][ænd; ənd][stə:][ðə; ði] [weɪvz] .
The whale leaps out of the water and stirs the waves .
这 鲸 跳跃 出去 的 这 水 和 搅拌 这 波浪 .
鲸鲵出水而腾波，

[ðə; ði]['drægən] [daɪvz] ['ɪntu:][ðə; ði] [ə'bis] [ænd; ənd][eks'heil] [ɪts] [breθ] .
The dragon dives into the abyss and exhales its breath .
这 龙 潜水 进入 这 深渊 和 呼气 它是 气息 .
蛟龙潜渊而吐气。

[fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)l] , [em i: 'aɪ] [lɪnz] ['dæmpnəs] [ɪz] [əb'zɔ:bd] .
For example , Mei Lin's dampness is absorbed .
为了 例子 , 梅 林的 潮湿 是 吸收 .
又如梅霖收溽，

[sprɪŋ] [tʃɪl] [bru:z] ;
Spring chill brews ;
春天 寒意 酿造 ;
春阴酿寒；

[vɑ:st][ænd; ənd] ['baʊndləs] ,
Vast and boundless ,
广阔的 和 无边无际 ;

溟溟漠漠，

[ðə; ði][vɑ:st] [ɪk'spæns] [ɒv; əv] [kli:n] ['wɔ:tə(r)] ['stretʃɪz] ['endləsli] .
The vast expanse of clean water stretches endlessly .
这 广阔的 广阔 的 干净的 水 伸展 不休 ;

浩浩漫漫。

[ðə; ði] ['i:stən] [bæŋk][ɒv; əv] [tʃeɪsæŋ] [wɒz; wəz] [lɒst] .
The eastern bank of Chaisang was lost .
这 东 银行 的 柴桑 曾是 丢失的 ;

东失柴桑之岸，

[saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] - ['maʊntən] .
South of the Xiakou Mountain .
南 的 这 - 山 ;

南无夏口之山。

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['wɔ:ʃɪps] ,
A thousand warships ,
一个 千 军舰 ,

战船千艘，

[ðeɪ] [ɔ:l][sæŋk][ɪntu:][ðə; ði] [rə'vi:nz] ;
They all sank into the ravines ;
他们 全部 沉没 进入 这 峡谷 ;

俱沉沦于岩壑；

[ə; eɪ] ['fɪʃɪŋ] [bəʊt] ,
A fishing boat ,
一个 钓鱼 船 ,

渔舟一叶，

[ˈstɑ:tɪŋli] [ə'piəriŋ] [ə'mɪdst][ðə; ði] [weɪvz] .
Startlingly appearing amidst the waves .
令人震惊地 出现 在.....之中 这 波浪 ;

惊出没于波澜。

[ɪ:v(ə)n][ðə; ði] ['hevənz] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [ɑ:(r); ə(r)] [wɪ'ðaʊt] [laɪt] .
Even the heavens and earth are without light .
甚至 这 天 和 地球 是 没有 光 ;

甚则穹昊无光，

[ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] [sʌn] [lɒst] [ɪts]['kʌlə(r)] ;
The morning sun lost its color ;
这 早晨 太阳 丢失的它是 颜色 ;

朝阳失色；

[ðə; ði] ['deɪtaɪm] [tɜ:nz] [ɪntu:] [dʌsk] .
The daytime turns into dusk .
这 白天 转弯 进入 黄昏 ;

返白昼为昏黄，

[ðə; ði] [red] ['maʊntənz] [hæv; həv] [bi:n] [træns'fɔ:md] [ɪntu:][klɪə(r)] [blu:] ['wɔ:təz] .
The red mountains have been transformed into clear blue waters .
这 红色的 山脉 有 到过 转变 进入 清除 蓝色的 水 ;

变丹山为水碧。

[ɪ:v(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] ['wɪzdəm] [ɒv; əv] [ju] [ðə; ði] [ɡreɪt] ,
Even with the wisdom of Yu the Great ,
甚至 和 这 智慧 的 于 这 伟大的 ;

虽大禹之智，

[Its] [depθ] ['kænɒt] [biː; bi] ['meɪʒəd] ;
Its depth cannot be measured ;

它是 深度 不能 是 测量 ;

不能测其浅深；

[frɒm; frəm] [luː] [dʒiː'ɪmɪ zander's] ,
From Lou Zhiming ,

从 卢 志明 ,

离娄之明，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [dɪ'sɜːn] [wɒt] [ɪz] [wɪ'ðɪn] [ɑːrmz] [riːtʃ] ?
How can one discern what is within arm's reach ?

如何 能 一 辨别 什么 是 之内 武器 抵达 ?

焉能辨乎咫尺？

['ðeəfɔː(r)] , [fɛŋ] [jiː] [stɒpt] [ðə; ði] [weɪvz] .
Therefore , Feng Yi stopped the waves .

所以 , 冯 易 停止 这 波浪 .

于是冯夷息浪，

[ðə; ði] [skriːn] [ænd; ənd] ['ʃæklz] [hæv; həv] [biːn] [kliəd] ;
The screen and shackles have been cleared ;

这 屏幕 和 镣铐 有 到过 已清除 ;

屏翳收功；

[fɪʃ] [ænd; ənd] ['tɜːtlz] [hæv; həv] [dɪsə'prɪəd] .
Fish and turtles have disappeared .

鱼 和 海龟 有 消失 .

鱼鳖遁迹，

[bɜːdz] [ænd; ənd] [biːsts] [haɪd][ðeə(r)] [træks] .
Birds and beasts hide their tracks .

鸟类 和 野兽 隐藏 他们的 轨道 .

鸟兽潜踪。

['sepəreɪtɪŋ] [ðə; ði]['aɪlənd][ɒv; əv] [pɛŋ'laɪ]
Separating the island of Penglai

分离 这 岛 的 蓬莱

隔断蓬莱之岛，

[ðə; ði] ['pæləs] [ɒv; əv] [tʃæŋ] [wɒz; wəz] ['siːkrətli] [sə'raʊndɪd] .
The palace of Changhe was secretly surrounded .

这 宫殿 的 昌河 曾是 偷偷 包围 .

暗围阖闾之宫。

[ə; eɪ] [deɪzɪd] [rʌʃ] ,
A dazed rush ,

一个 茫然 匆忙 ,

恍惚奔腾，

[laɪk] [æŋ; ən] [ɪm'pendɪŋ] ['daʊnpɔː(r)] ;
Like an impending downpour ;

喜欢 一个 即将到来的 倾盆大雨 ;

如骤雨之将至；

[ə; eɪ] [keɪ'ɒtɪk] [ænd; ənd] [dɪs'ɔːdəli] [siːn]
A chaotic and disorderly scene

一个 混乱 和 乱 场景

纷纭杂沓，

[ɪf] [ðə; ði][kəʊld] [klaʊdz] [wɪʃ] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [seɪm] .
If the cold clouds wish to be the same .

如果 这 寒冷的 云 希望 到 是 这 相同的 .

若寒云之欲同。

[,aɪˈtiː][kæn; kən] [ðen] [kənˈsiːl] [ə; eɪ] [ˈpɔɪzənəs] [sneɪk] .
It can then conceal a poisonous snake .
它 能 然后 隐藏 一个 有毒 蛇 .

乃能中隐毒蛇，

[ðɪs] [led][tuː; tə][ðə; ði] [fɔːˈmeɪ(ə)n] [ɒv; əv][miˈæzmə] ;
This led to the formation of miasma ;
这 引领 到 这 形成 的 瘴气 ;

因之而为瘴疠；

[ˈhɪd(ə)n] [wɪˈðɪn] [ɑː(r); ə(r)] [diˈmɒnɪk] [ˈspɪrɪt] .
Hidden within are demonic spirits .
隐 之内 是 恶魔般的 烈酒 .

内藏妖魅，

[ðeɪ] [juːz][,aɪˈtiː][tuː; tə] [kɔːz] [hɑːm] .
They use it to cause harm .
他们 使用 它 到 原因 伤害 .

凭之而为祸害。

[ˈɪlnəs] [ænd; ənd][kəˈlæməti] [brɪˈfɔːl] [ðə; ði][ˈhjuːmən] [wɜːld] .
Illness and calamity befall the human world .
疾病 和 灾害 降临 这 人类 世界 .

降疾厄于人间，

[dʌst] [ænd; ənd] [wɪnd] [raɪz] [brɪˈjɒnd] [ðə; ði] [greɪt] [wɔːl] .
Dust and wind rise beyond the Great Wall .
灰尘 和 风 上升 超过 这 伟大的 墙 .

起风尘于塞外。

[ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈpiːp(ə)l] [wʊd] [daɪ] [jʌŋ] [ɪf] [ðeɪ] [ɪnˈkaʊntəd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [feɪt] .
Ordinary people would die young if they encountered such a fate .
普通的 人们 会 死 年轻的 如果 他们 遭遇 这样的 一个 命运 .

小民遇之夭伤，

[ðə; ði] [ˈædʌlts] [huː] [sɔː] [,aɪˈtiː][wɜː(r); wə(r)] [muːvd] .
The adults who saw it were moved .
这 成年人 WHO 锯 它 是 已搬 .

大人观之感慨。

[,aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [praɪˈmɔːdiəl] [ˈenədʒi] [wɪl] [rɪˈtʃːn] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪˈmɔːdiəl] [ˈkeɪs] .
It is said that the primordial energy will return to the primordial chaos .
它 是 说 那 这 原始的 活力 将要 返回 到 这 原始的 混乱 .

盖将返元气于洪荒，

[ðə; ði] [ˈjuːnɪvɜːs] [wɒz; wəz] [ˈmɪŋɡld] [ˈɪntuː][wʌn] [greɪt] [mæs] .
The universe was mingled into one great mass .
这 宇宙 曾是 混合 进入 一 伟大的 大量的 .

混天地为大块。”

[æt; ət] [dɔːn] [ðæt] [naɪt]
At dawn that night
在 黎明 那 夜晚

当夜五更时候，

[ðə; ði] [ʃɪp] [wɒz; wəz] [əˈprəʊtʃɪŋ] [kɑʊ] [kɑʊz] [ˈneɪv(ə)][kæmp] .
The ship was approaching Cao Cao's naval camp .
这 船 曾是 接近 曹 曹的 海军 营 .

船已近曹操水寨。

[kɒŋ'mɪŋ] [ɪn'straktɪd] [ðə; ði] [bəʊt] [tu:; tə] [bi:; bi] [stɪəd] [wɪð] [ɪts] [baʊ; bæʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] [west] [ænd; ənd]
Kongming instructed the boat to be steered with its bow to the west and
孔明 指示 这 船 到 是 转向 和 它是 弓 到 这 西方 和
[ɪts] [stɜ:n] [tu:; tə] [ðə; ði] [i:st] .
its stern to the east .
它是 船尾 到 这 东方 .

孔明教把船只头西尾东，

[ə; eɪ] [stri:p] [leɪd] [aʊt] ,
A strip laid out ,
一个 条 铺设 出去 ,

一带摆开，

[ðeɪ] [bi:t] [drʌmz] [ænd; ənd] [ˈfəʊtɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [bəʊt] .
They beat drums and shouted from the boat .
他们 打 鼓 和 喊叫 从 这 船 .
就船上擂鼓呐喊。

[ˈlʌ; lu:] [su:] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sə'praɪz] :
Lu Su exclaimed in surprise :
鲁 苏 惊呼 在 惊喜 :

鲁肃惊曰：

[ɪf] [kaʊ] [kaʊz] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:; tə] [mɑ:tʃ] [aʊt] [ɪn] [fʊl] [fɔ:s] . . .
If Cao Cao's troops were to march out in full force . . .
如果 曹 曹的 军队 是 到 行进 出去 在 满的 力量 . . .

“倘曹兵齐出，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [du:; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

" [aɪ] [prɪ'dɪkt] [ðæt] [kaʊ] [kaʊ] [wɪl] [nɒt] [deə(r)] [tu:; tə] [kʌm] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] ['hevi] [fɒg] . "
" I predict that Cao Cao will not dare to come out in the heavy fog . "
" 我 预测 那 曹 曹 将要 不是 敢 到 来 出去 在 这 重的 多雾路段 . "

“吾料曹操于重雾中必不敢出。

[wi:; wi] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈəʊnli] [kən'sɜ:nd] [wɪð] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈhævɪŋ] [fʌŋ] .
We were only concerned with drinking and having fun .
我们 是 仅有的 担心的 和 喝 和 拥有 乐趣 .

吾等只顾酌酒取乐，

[wi:l; wil] [rɪ'tɜ:n] [wʌns] [ðə; ði] [fɒg] [ˈdɪsɪpeɪt] .
We'll return once the fog dissipates .
出色地 返回 一次 这 多雾路段 消散 .

待雾散便回。

[ˈmi:nwaɪl] , [ɪn] [kaʊz] [ˈstrɒŋhəʊld] . . .
Meanwhile , in Cao's stronghold . . .
同时 , 在 曹的 据点 . . .

却说曹寨中，

[ˈhɪəriŋ] [ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [ˈfəʊts] ,
Hearing the drums and shouts ,
听力 这 鼓 和 喊叫 ,

听得擂鼓呐喊，

[maʊ][dʒi:] ,
Mao Jie ,
毛泽东 杰 ;

毛玠、

[ju][dʒɪn][ænd; ənd][hɪz; ɪz][kəm'pænjən][ˈhʌrɪdli][sent][ə; eɪ][rɪ'pɔ:t][tu:; tə][kaʊ][kaʊ] .
Yu Jin and his companion hurriedly sent a report to Cao Cao .
于 斤 和 他的 伴侣 匆匆 发送 一个 报告 到 曹 曹 .

于禁二人慌忙飞报曹操。

[kaʊ][kaʊ][rɪ'le][ðə; ði][ˈɔ:də(r)] :
Cao Cao relayed the order :
曹 曹 转播 这 命令 :

操传令曰：

"[ˈhevi][fɒɡ][ˈfraʊdɪd][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] , "
" Heavy fog shrouded the river , "
" 重的 多雾路段 被遮蔽的 这 河 , "

“重雾迷江，

[ðeə(r)][ˈɑ:mi][ˈsʌd(ə)nli][ə'raɪvd] .
Their army suddenly arrived .
他们的 军队 突然 到达的 .

彼军忽至，

[ðeə(r)][mʌst; məst][bi:; bi][æn; ən][ˈæmbʊʃ] .
There must be an ambush .
那里 必须 是 一个 伏击 .

必有埋伏，

[du:; də][nɒt][ækt][ˈræʃli] .
Do not act rashly .
做 不是 行为 贸然 .

切不可轻动。

[ðeɪ][kʊd; kəd][send][ðeə(r)][ˈneɪv(ə)l][ˈɑ:tʃəz][tu:; tə][ˈfaɪə(r)][ə; eɪ][heɪl][ɒv; əv][ˈæərəʊs][æt; ət][aɪ'ti:] .
They could send their naval archers to fire a hail of arrows at it .
他们 可以 发送 他们的 海军 弓箭手 到 火 一个 冰雹 的 箭头 在 它 .

可拨水军弓弩手乱箭射之。”

[hi:; hi][ðen][sent][ˈsʌmwʌn][tu:; tə][ˈsʌmən][zɑ:ŋ][lɪaʊ][frɒm; frəm][ðə; ði][draɪ][kæmp] .
He then sent someone to summon Zhang Liao from the dry camp .
他 然后 发送 某人 到 召唤 张 廖 从 这 干燥 营 .

又差人往旱寨内唤张辽、

[tʃʊ][hwa:ŋ][led][θri:] [ˈθaʊz(ə)nd][ˈɑ:tʃəz][ænd; ənd][ˈkrɔ:s,bəʊmən][i:tʃ] .
Xu Huang led three thousand archers and crossbowmen each .
徐 黄 引领 三 千 弓箭手 和 弩手 每个 .

徐晃各带弓弩军三千，

[ðeɪ][rʌʃt][tu:; tə][ðə; ði][ˈrɪvəbæŋk][tu:; tə][ə'sɪst][ɪn][ðə; ði][ˈʃu:tɪŋ] .
They rushed to the riverbank to assist in the shooting .
他们 匆忙 到 这 河岸 到 协助 在 这 射击 .

火速到江边助射。

[wen][ðə; ði][ˈɔ:də(r)][ə'raɪvz] ,
When the order arrives ,
什么时候 这 命令 到达 ,

比及号令到来，

[maʊ][dʒi:] ,
Mao Jie ,
毛泽东 杰 ;

毛玠、

[jʊ] [dʒɪn] [friəd] [ðæt] [ðə; ði] ['sʌðən] ['ɑ:mi] [wʊd] [si:z] [ðə; ði]['wɔ:tə(r)] ['fɔ:trəs] .
Yu Jin feared that the Southern army would seize the water fortress .
于 斤 害怕 那 这 南方 军队 会 抢占 这 水 堡垒 .

于禁怕南军抢入水寨，

[ɑ:tʃəz] [hæv; həv] [bi:n] [di'spætʃt] [tu;; tə]['faɪə(r)] ['æərəʊs] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp] .
Archers have been dispatched to fire arrows in front of the camp .
弓箭手 有 到过 已派出 到 火 箭头 在 正面 的 这 营 .

已差弓弩手在寨前放箭；

[ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ['leɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[ɑ:tʃəz] [frɒm; frəm][ðə; ði][draɪ][kæmp]['ɔ:lsəʊ] [ə'raɪvd] .
Archers from the dry camp also arrived .
弓箭手 从 这 干燥 营 还 到达的 .

旱寨内弓弩手亦到，

[ə'prɒksɪmətli] - , - ['pi:p(ə)]
Approximately 10 , 000 people
大约 - , - 人们

约一万余人，

[ðeɪ] [ɔ:l]['faɪəd] ['æərəʊs] ['ɪntu:][ðə; ði]['rɪvə(r)] :
They all fired arrows into the river :
他们 全部 被解雇 箭头 进入 这 河 :

尽皆向江中放箭：

['æərəʊs] [reɪnd] [daʊn] .
Arrows rained down .
箭头 下雨了 向下 .

箭如雨发。

[kɒŋ'mɪŋ] [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm][tu;; tə] [hɔɪst] [ðə; ði] [bəʊt] [bæk] .
Kongming instructed them to hoist the boat back .
孔明 指示 他们 到 提升 这 船 后退 .

孔明教把船吊回，

[hed] [tu;; tə][ðə; ði] [i:st] , [teɪl] [tu;; tə][ðə; ði] [west]
Head to the east , tail to the west
头 到 这 东方 , 尾巴 到 这 西方

头东尾西，

[ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði]['wɔ:tə(r)] ['fɔ:trəs] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][met] [wɪð] ['æərəʊs] .
Approaching the water fortress , they were met with arrows .
接近 这 水 堡垒 , 他们 是 遇见 和 箭头 .

逼近水寨受箭，

[wʌŋ] [saɪd] [bi:ts] [ə; eɪ] [drʌm] [ænd; ənd] [ʃaʊts] .
One side beats a drum and shouts .
一 边 节拍 一个 鼓 和 喊叫 .

一面擂鼓呐喊。

[wen] [ðə; ði][sʌŋ][ɪz] [haɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] [fɒg] [hæz; həz] ['dɪsɪpeɪtɪd] ,
When the sun is high and the fog has dissipated ,
什么时候 这 太阳 是 高的 和 这 多雾路段 有 消散 ,

待至日高雾散，

[kɒŋ'mɪŋ] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] [ʃɪps] [tu;; tə][bi:; bi] [brɔ:t] [bæk] [ɪ'mi:diətli] .
Kongming ordered the ships to be brought back immediately .
孔明 订购 这 船舶 到 是 带来 后退 立即地 .

孔明令收船急回。

[ˈtwenti] [bəʊts] [wɜ:(r); wə(r)] [taɪd] [wið] [strɔ:] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] .
Twenty boats were tied with straw on both sides .
二十 船 是 系 和 稻草 在 两个都 侧面 .
二十只船两边束草上，

[ˈæərəʊs] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'reɪndʒd] [ɪn] [rəʊz] .
Arrows were arranged in rows .
箭头 是 安排 在 行 .
排满箭枝。

[kɒŋ'mɪŋ] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [ɒn] [i:tʃ] [ʃɪp] [tu:; tə] [ʃaʊt] [ɪn] ['ju:nɪs(ə)n] :
Kongming ordered the soldiers on each ship to shout in unison :
孔明 订购 这 士兵 在 每个 船 到 喊 在 齐声 :
孔明令各船上军士齐声叫曰：

" [θæŋk] [ju:; jʊ] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['æərəʊ] , [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ! "
" Thank you for the arrow , Prime Minister ! "
" 感谢 你 为了 这 箭 , 主要的 部长 ! "
“谢丞相箭！ ”

[baɪ] [ðə; ði] [taɪm] [ðə; ði] [nju:z] [ri:tʃt] [kaʊ] [kaʊ] [frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] [hɪz; ɪz] [kæmp] ,
By the time the news reached Cao Cao from within his camp ,
经过 这 时间 这 消息 达到 曹 曹 从 之内 他的 营 ,
比及曹军寨内报知曹操时，

[hɪə(r)] [ðə; ði] [bəʊt] [ɪz] [laɪt] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['kʌrənt] [ɪz] [swɪft] .
Here the boat is light and the current is swift .
这里 这 船 是 光 和 这 当前的 是 迅速 .
这里船轻水急，

[ðeɪ] [hæv; həv] [bi:n] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [ðeə(r)] [ə'ɪdʒən(ə)] [ləʊ'keɪʃn] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] ['twenti] [maɪlz] [ə'weɪ] .
They have been returned to their original location more than twenty miles away .
他们 有 到过 返回 到 他们的 原来的 地点 更多的 比 二十 英里 离开 .
已放回二十余里，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] .
It was too late to catch up .
它 曾是 也 晚的 到 抓住 向上 .
追之不及。

[kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] [fɪld] [wið] [rɪ'mɔ:s] .
Cao Cao was filled with remorse .
曹 曹 曾是 已填 和 悔恨 .
曹操懊悔不已。

[ˈmi:nwaɪl] , [kɒŋ'mɪŋ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [bəʊt] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə] ['lʌ; lu:] [su:] :
Meanwhile , Kongming returned to his boat and said to Lu Su :
同时 , 孔明 返回 到 他的 船 和 说 到 鲁 苏 :
却说孔明回船谓鲁肃曰：

" [i:tʃ] [ʃɪp] ['kæɪɪd] [ə'baʊt] [faɪv] [ɔ:(r)] [sɪks] ['θaʊz(ə)nd] ['æərəʊs] . "
" Each ship carried about five or six thousand arrows . "
" 每个 船 携带 关于 五 或者 六 千 箭头 . "
“每船上箭约五六千矣。

[wɪ'ðəʊt] [ɪk'spendɪŋ] ['eni] ['efət] [frɒm; frəm] ,
Without expending any effort from Jiangdong ,
没有 支出 任何 努力 从 江东 ,
不费江东半分之力，

[mɔ:(r)] [ðæn; ðən] - , - ['æərəʊs] [hæv; həv] [bi:n] [əb'teɪnd] .
More than 100 , 000 arrows have been obtained .
更多的 比 - , - 箭头 有 到过 获得 .
已得十万余箭。

[tə'mɒrəʊ] [ðeɪ] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [ʃuːt] [kəʊ] [kaʊz] [ˈɑːmi] .
Tomorrow they will come to shoot Cao Cao's army .
明天 他们 将要 来 到 射击 曹 曹的 军队 .
明日即将来射曹军，

[bʌt; bət] [ɪts] [nɒt] [ˈveri] [kən'viːniənt] !
But it's not very convenient !
但 它是 不是 非常 方便的 !
却不甚便！ ”

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 :
肃曰：

" [sɜː(r)] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [diˈvaɪn] [ˈbiːɪŋ] ! "
" Sir , you are truly a divine being ! "
" 先生 ， 你 是 真的 一个 神圣的 存在 ！ "
“先生真神人也！

[haʊ] [dɪd][wiː; wi] [nəʊ] [ðeə(r)] [wʊd] [biː; bi] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪk] [fɒɡ] [tə'deɪ] ?
How did we know there would be such a thick fog today ?
如何 做过 我们 知道 那里 会 是 这样的 一个 厚的 多雾路段 今天 ？
何以知今日如此大雾？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明白：
" [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [ɪz][nɒt] [ˈnɒlɪdʒəbl] [ɪn] [ə'strɒnəmi] . . . "
" To be a general who is not knowledgeable in astronomy . . . "
" 到 是 一个 一般的 WHO 是 不是 知识渊博 在 天文学 . . . "
“为将而不通天文，

[nɒt] [ˈnəʊɪŋ] [ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tə'reɪn]
Not knowing the advantages of the terrain
不是 会心 这 优势 的 这 地形
不识地利，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] .
I don't know Qimen .
我 不 知道 祁门 .
不知奇门，

[nɒt] [ʌndə'stændɪŋ] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ]
Not understanding Yin and Yang
不是 理解 阴 和 杨
不晓阴阳，

[wɪ'dəʊt] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [fɔː'meɪʃ(ə)n] [ˈdaɪəgræm] ,
Without looking at the formation diagram ,
没有 寻找 在 这 形成 图表 ,
不看阵图，

[ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [sɪtʃu'eɪʃ(ə)n]
Unaware of the military situation
不知情 的 这 军队 情况
不明兵势，

[hiː; hi][ɪz][ˌmiːdi'əʊkə(r)] .
He is mediocre .
他 是 平庸 .
是庸才也。

[lɪɑːŋ] [hæd; həd] [prɪ'dɪktɪd] [θri:] [deɪz] [ə'gəʊ] [ðæt] [ðeə(r)] [wʊd] [biː; bi] ['hevi] [fɒɡ] [tə'deɪ] .
Liang had predicted three days ago that there would be heavy fog today .
梁 有 预测 三 天 前 那 那里 会 是 重的 多雾路段 今天 .
亮于三日前已算定今日有大雾，

[ðeəfɔː(r)] , [ai][deə(r)][tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði] [θri:] - [deɪ] ['lɪmɪt] .
Therefore , I dare to accept the three - day limit .
所以 , 我 敢 到 接受 这 三 - 天 限制 .
因此敢任三日之限。

- [tɔːt] [em 'iː][tuː; tə] [kəm'pliːt] [ðə; ði][tɑːsk][ɪn] [ten] [deɪz] .
Gongjin taught me to complete the task in ten days .
- 教授 我 到 完全的 这 任务 在 十 天 .
公瑾教我十日完办，

['kræftsmənz] [mə'tɪəriəlz] ,
Craftsman's materials ,
工匠的 材料 ,
工匠料物，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)] ['wɜːkɪŋ] ['prɒpəli] .
None of them are working properly .
没有任何 的 他们 是 在职的 适当地 .
都不应手，

[ðɪs] ['skændələs] [sɪn]
This scandalous sin
这 丑闻 罪
将这一件风流罪过，

[ðeɪ] [ŋjuː] [ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [em 'iː] .
They knew they wanted to kill me .
他们 知道 他们 通缉 到 杀 我 .
明白要杀我。

[maɪ] [feɪt] [ɪz][ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv] ['hev(ə)n] .
My fate is in the hands of Heaven .
我的 命运 是 在 这 双手 的 天堂 .
我命系于天，

[haʊ] [kʊd; kəd] - [hɑːm] [em 'iː] ?
How could Gongjin harm me ?
如何 可以 - 伤害 我 ?
公瑾焉能害我哉！ ”

['lʌ; luː][suː] [baʊd] [ɪn] [səb'mɪʃn] .
Lu Su bowed in submission .
鲁 苏 鞠躬 在 提交 .
鲁肃拜服。

[wen] [ðə; ði] [ʃɪp] [riːtʃt] [ðə; ði] [ʃɔː(r)] ,
When the ship reached the shore ,
什么时候 这 船 达到 这 支撑 ,
船到岸时，

[dʒəʊ] [ju] [hæd; həd] [ɔː'l'redi] [dɪ'spætʃt] - ['səʊldʒəz][tuː; tə] [weɪt] [baɪ][ðə; ði]['rɪvə(r)][tuː; tə] [muːv] [ðə; ði]
Zhou Yu had already dispatched 500 soldiers to wait by the river to move the
周 于 有 已经 已派出 - 士兵 到 等待 经过 这 河 到 移动 这
[ˈæərəʊs] .
arrows .
箭头 .
周瑜已差五百军在江边等候搬箭。

[kɒŋ'mɪŋ] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] [aɪ 'ti:] [bi:; bi] [rɪ'tri:vɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [bəʊt] .
Kongming instructed that it be retrieved from the boat .
孔明 指示 那 它 是 已检索 从 这 船 。

孔明教于船上取之，

[mɔ:(r)] [ðæn; ðən] - , - ['brɑ:ntɪz] [kæn; kən] [bi:; bi] [əb'teɪnd] .
More than 100 , 000 branches can be obtained .
更多的 比 - , - 分支 能 是 获得 。

可得十余万枝，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [mu:vɪd] [ɪntu:] [ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑ:nd] [tent] [ænd; ənd] ['hændɪd] ['əʊvə(r)] .
They were all moved into the central command tent and handed over .
他们 是 全部 已搬 进入 这 中央 命令 帐篷 和 递交 超过 。

都搬入中军帐交纳。

[ˈlʌ; lu:] [su:] [met] [dʒəʊ] [ju] ,
Lu Su met Zhou Yu ,
鲁 苏 遇见 周 于 ；

鲁肃人见周瑜，

[ðə; ði] [tekst] [ri'kaunt] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv] ['dʒu:geɪ] [liɑ:ŋ] [əb'teɪnɪŋ] [ðə; ði] ['ærəʊs] .
The text recounts the story of Zhuge Liang obtaining the arrows .
这 文本 叙述 这 故事 的 诸葛亮 梁 获得 这 箭头 。

备说孔明取箭之事。

[ju] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
Yu was greatly surprised .
于 曾是 非常 惊讶 。

瑜大惊，

[hi:; hi] [saɪd] ['di:pli] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed deeply and said :
他 叹了口气 深 和 说 。

慨然叹曰：

" - ['brɪliənt] ['strætədʒɪz] "
" Kongming's brilliant strategies "
" - 杰出的 策略 "

“孔明神机妙算，

[aɪ] [eɪ 'em] [nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm] !
I am no match for him !
我 是 不 匹配 为了 他 ！

吾不如也！ ”

[ə; eɪ] ['leɪtə(r)] ['pəʊɪt] [preɪzd] [aɪ 'ti:] , ['seɪɪŋ] :
A later poet praised it , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 它 ， 说 。

后人 有诗赞曰：

" [ə; eɪ] [θɪk] [fɒg] [fɪld] [ðə; ði] ['jæŋtsɪ] ['rɪvə(r)] [wʌn] [deɪ] . "
" A thick fog filled the Yangtze River one day . "
" 一个 厚的 多雾路段 已填 这 长江 河 一 天 。

“一天浓雾满长江，

[ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] ['stretʃɪz] ['endləsli] , [ɪndɪ'strɪŋgwɪəb(ə)] [bɪ'twi:n] [nɪə(r)] [ænd; ənd] [fɑ:(r)] .
The water stretches endlessly , indistinguishable between near and far .
这 水 伸展 不休 ， 无法区分的 之间 靠近 和 远的 。

远近难分水渺茫。

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] ['daʊnpɔ:(r)] [ɒv; əv] ['læʊkəsts] [dɪ'sendɪd] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['wɔ:ʃɪps] .
A sudden downpour of locusts descended upon the warships .
一个 突然 倾盆大雨 的 蝗虫 下降 之上 这 军舰 。

骤雨飞蝗来战舰，

[kɒŋ'mɪŋ] [went] [tuː; tə] - [tə'deɪ] . "
Kongming went to Zhoulang today . "
孔明 去 到 - 今天 . "
孔明今日伏周郎。”

[ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ['leɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,
少顷，

[kɒŋ'mɪŋ] ['entəd] [ðə; ði][kæmp][tuː; tə] [mi:t] [dʒəʊ] [ju] .
Kongming entered the camp to meet Zhou Yu .
孔明 进入 这 营 到 见面 周 于 .
孔明入寨见周瑜。

[ju] [dɪ'sendɪd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [tent] [tuː; tə] [gri:t] [hɪm] .
Yu descended from his tent to greet him .
于 下降 从 他的 帐篷 到 迎接 他 .
瑜下帐迎之，

[hiː; hi] [preɪzd] :
He praised :
他 赞扬 :
称羨曰：

" [sɜː(r)] , [jɔː(r); jə(r)] [kælkjʊl'eɪʃənz] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'vaɪn] ! "
" Sir , your calculations are divine ! "
" 先生 , 你的 计算 是 神圣的 ! "
“先生神算，

[aɪ 'tiː] [kə'mændz] [rɪ'spekt] .
It commands respect .
它 命令 尊重 .
使人敬服。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰：

" [ə; eɪ] ['kʌnɪŋ] ['lɪt(ə)l] [trɪk] ,
" A cunning little trick ,
" 一个 狡猾 小的 诡计 ,
“诡譎小计，

['nʌθɪŋ] [sə'praɪzɪŋ] .
Nothing surprising .
没有什么 奇怪 .
何足为奇。”

[ju] [ɪn'vaɪtɪd] [kɒŋ'mɪŋ] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] [tent] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [drɪŋk] .
Yu invited Kongming into his tent for a drink .
于 受邀 孔明 进入 他的 帐篷 为了 一个 喝 .
瑜邀孔明入帐共饮。

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :
瑜曰：

[ˈjestədeɪ] , [maɪ] [bɔːd] [sent] [æŋ; ən] ['envɔɪ] [tuː; tə] [ɜːdʒ] [ðə; ði] ['ɑːmi] [tuː; tə] [əd'vɑːns] .
Yesterday , my lord sent an envoy to urge the army to advance .
昨天 , 我的 主 发送 一个 使者 到 敦促 这 军队 到 进步 .
“昨吾主遣使来催督进军，

[jʊ] [hæd; həd][nəʊ] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [plæn] .
Yu had no extraordinary plan .
于 有 不 非凡的 计划 .

瑜未有奇计，

[aɪ] [wɪ] [ju:; jʊ] [wəd] [ti:tʃ] [em 'i:] .
I wish you would teach me .
我 希望 你 会 教 我 .

愿先生教我。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [lɪɑ:ŋ] [ɪz][ə; eɪ][,mi:di'əʊkə(r)][ænd; ənd] [ɪn'kɒmpɪtənt] ['tælənt] . "
" Liang is a mediocre and incompetent talent . "
" 梁 是 一个 平庸 和 不称职的 天赋 . "

“亮乃碌碌庸才，

" [ɪz][ðeə(r)][ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] ? "
" Is there a brilliant plan ? "
" 是 那里 一个 杰出的 计划 ? "

安有妙计？ ”

[jʊ] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" ['jestədeɪ] [aɪ] [əb'zɜ:vɔd] [kɑʊ] [kɑʊz] ['neɪv(ə)l][kæmp] , "
" Yesterday I observed Cao Cao's naval camp , "
" 昨天 我 观察到 曹 曹的 海军 营 , "

“某昨观曹操水寨，

[ɪk'stri:mli] ['rɪgərəs] [ænd; ənd] ['dɪsəplɪnd] .
Extremely rigorous and disciplined .
极其 严格的 和 纪律严明的 .

极是严整有法，

[ðɪs] [ɪz][nɒt][æn; ən] ['i:zi] ['tɑ:ɡɪt] .
This is not an easy target .
这 是 不是 一个 简单的 目标 .

非等闲可攻。

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ][plæn] .
I have come up with a plan .
我 有 来 向上 和 一个 计划 .

思得一计，

['wʌndə(r)] [ɪf] [ðæts] ['pɒsəb(ə)l] .
wonder if that's possible .
想知道 如果 那就是 可能的 .

不知可否。

" [sɜ:(r)] , [aɪ] [wəd] [bi:; bi] ['ɡreɪtʃ(ə)l] [ɪf] [ju:; jʊ][kʊd; kəd] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] . "
" Sir , I would be grateful if you could make a decision for me . "
" 先生 , 我 会 是 感激的 如果 你 可以 制作 一个 决定 为了 我 . "

先生幸为我一决之。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ˈɡʌvənə(r)] , [ˈpliːz] [rɪˈfreɪn] [frəm; frəm] [ˈspiːkɪŋ] . "
" **Governor , please refrain from speaking** . "

" 州长 , 请 避免 从 请讲 . "

" 都督且休言。

[iːtʃ] [rəʊt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn][ðeə(r)][hænd] .
Each wrote it in their hand .

每个 写道 它 在 他们的 手 .

各自写于手内，

[ðeɪ] [əˈpiə(r)] [ðə; ði] [seɪm] , [jet] [ɑː(r); ə(r)] [ˈdɪfrənt] .
They appear the same , yet are different .

他们 出现 这 相同的 , 然而 是 不同的 .

看同也不同。”

[ju] [wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] ,
Yu was overjoyed ,

于 曾是 欣喜若狂 ,

瑜大喜，

[brɪŋ] [ˌem ˈiː][ə; eɪ] [ˈraɪtɪŋ] [brʌʃ] [ænd; ənd] [ˈɪŋkstəʊn] .
Bring me a writing brush and inkstone .

带来 我 一个 写作 刷子 和 砚台 .

教取笔砚来，

[aɪ] [rəʊt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn] [ˈsiːkrət] [fɜːst] .
I wrote it in secret first .

我 写道 它 在 秘密 第一的 .

先自暗写了，

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [kɒŋˈmɪŋ] ;
But it was given to Kongming ;

但 它 曾是 给定 到 孔明 ;

却送与孔明；

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈɔːlsəʊ] [rəʊt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn] [ˈsiːkrət] .
Kongming also wrote it in secret .

孔明 还 写道 它 在 秘密 .

孔明亦暗写了。

[ðə; ði] [tuː] [muːvd] [ˈkləʊzə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [kaʊtʃ] .
The two moved closer to the couch .

这 二 已搬 更近 到 这 长椅 .

两个移近坐榻，

[iːtʃ] [ˈpɜːs(ə)n] [prəˈdjuːst] [ə; eɪ] [ˈkærəktə(r)] [frəm; frəm][ðeə(r)][pɑːm] .
Each person produced a character from their palm .

每个 人 生产 一个 特点 从 他们的 棕榈 .

各出掌中之字，

[ðeɪ] [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
They looked at each other .

他们 看起来 在 每个 其他 .

互相观看，

[ðeɪ] [ɔːl] [bɜːst] [ˈɪntuː] [ˈlɑːftə(r)] .
They all burst into laughter .

他们 全部 爆裂 进入 笑声 .

皆大笑。

[ˌaɪ ˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [dʒəʊ] [ju] [hæd; həd] [wɜːdz] [ɪn][hɪz; ɪz][pɑːm] .
It turns out that Zhou Yu had words in his palm .

它 转弯 出去 那 周 于 有 字 在 他的 棕榈 .

原来周瑜掌中字，

[,aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði] [wɜːd] " ['faɪə(r)] " ;
It is the word " fire " ;
它 是 这 单词 " 火 " ;

乃一“火”字；

[ɪn] - [pɑːm] ,
In Kongming's palm ,
在 - 棕榈 ,

孔明掌中，

[,aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " (['faɪə(r)]) .
It is also the character " 火 " (fire) .
它 是 还 这 特点 " - " (火) .

亦一“火”字。

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

[sɪns] [wiː; wi][bəʊθ] [siː] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ]
Since we both see the same thing
自从 我们 两个都 看 这 相同的事物

“既我两人所见相同，

[ðæt] [ɪz] [bɪˈjɒnd] [daʊt] .
That is beyond doubt .
那 是 超过 怀疑 .

更无疑矣。

[pliːz] [duː; də][nɒt] [dɪsˈkləʊz] [ðɪs] .
Please do not disclose this .
请 做 不是 透露 这 .

幸勿漏泄。”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" ['bɪznəs] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tuː] ['fæmɪlɪz] , "
" Business between the two families , "
" 商业 之间 这 二 家庭 , "

“两家公事，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][,aɪˈtiː][tuː; tə][biː; bi] [liːkt] .
There is no reason for it to be leaked .
那里 是 不 原因 为了 它 到 是 泄露 .

岂有漏泄之理。

[aɪ] [ænˈtɪsɪpeɪt] [ðæt] [ɔːlˈðəʊ] [kaʊ] [kaʊ] [hæz; həz] [twɑɪs] ['fɔːlən] [fɔː(r); fə(r)][maɪ][plæn] ,
I anticipate that although Cao Cao has twice fallen for my plan ,
我 预料 那 虽然 曹 曹 有 两次 倒下 为了 我的 计划 ,

吾料曹操虽两番经我这条计，

[haʊˈevə(r)] , [,aɪˈtiː][ɪz] ['sɜːt(ə)nli] [nɒt] [prɪˈpeəd] .
However , it is certainly not prepared .
然而 , 它 是 当然 不是 准备 .

然必不为备。

" [naʊ] , [ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃɪːf] [meɪ] ['kæri] [,aɪˈtiː] [aʊt] [kəmˈpliːtli] . "
" Now , the Commander - in - Chief may carry it out completely . "
" 现在 , 这 指挥官 - 在 - 首席 可能 携带 它 出去 完全地 . "

今都督尽行之可也。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] , [ðeɪ] [dɪˈspɜːst] .
After drinking , they dispersed .
后 喝 , 他们 分散的 .

饮罢分散，

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [njuː] [əˈbaʊt] [ðɪs] .
None of the generals knew about this .
没有任何 的 这 将军们 知道 关于 这 .

诸将皆不知其事。

[ˈmiːnwaɪl] , [kaʊ] [kaʊ] [lɒst] - , - [tuː; tə] - , - [ˈæərəʊs] [fɔː(r); fə(r)][nəʊ] [ˈriːz(ə)n] .
Meanwhile , Cao Cao lost 150 , 000 to 160 , 000 arrows for no reason .
同时 , 曹 曹 丢失的 - , - 到 - , - 箭头 为了 不 原因 .

却说曹操平白折了十五六万箭，

[aɪ] [fiːl] [frʌˈstreɪtɪd] .
I feel frustrated .
我 感觉 沮丧的 .

心中气闷。

[ʃuːn][juː; jʊ] [ˈɒfəd] [ə; eɪ][plæn] , [ˈseɪɪŋ] :
Xun You offered a plan , saying :
迅 你 提供 一个 计划 , 说 :

荀攸进计曰：

" [hæz; həz] [dʒəʊ] [ju] , "
" Jiangdong has Zhou Yu , "
" 江东 有 周 于 , "

“江东有周瑜、

[ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ][plæn] .
Zhuge Liang and his companion devised a plan .
诸葛亮 梁 和 他的 伴侣 设计 一个 计划 .

诸葛亮二人用计，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ˈkwɪkli] .
It is difficult to break through quickly .
它 是 难的 到 休息 通过 迅速地 .

急切难破。

[hiː; hi][kʊd; kəd][send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈiːstən] [wuː][tuː; tə] [feɪn] [səˈrendə(r)] .
He could send someone to Eastern Wu to feign surrender .
他 可以 发送 某人 到 东 吴 到 假装 投降 .

可差人去东吴诈降，

[æz; əz][ə; eɪ][spaɪ][ænd; ənd][ˌɪnˈsaɪd][ˈeɪdʒənt] ,
As a spy and inside agent ,
作为 一个 间谍 和 里面 代理人 ,

为奸细内应，

[tuː; tə] [kəˈmjuːnɪkeɪt] [ˈmesɪdʒɪz]
To communicate messages
到 交流 消息

以通消息，

[ðən] [aɪ ˈtiː][ɪz][ˈpɒsəb(ə)l][tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ðɪs] .
Then it is possible to achieve this .
然后 它 是 可能的 到 达到 这 .

方可图也。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ðæts] [ɪg'zæktli] [wɒt] [aɪ][wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] . "

" **That's exactly what I was thinking** . "

" 那就是 确切地 什么 我 曾是 思维 . "

“此言正合吾意。

[hu:] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ɪz]['keɪpəb(ə)][ɒv; əv] ['kæriɪŋ] [aʊt] [ðɪs] [plæn] ?

Who in the army do you think is capable of carrying out this plan ?

WHO 在 这 军队 做 你 思考 是 有能力的 的 携带 出去 这 计划 ?

汝料军中谁可行此计？ ”

[ju:; jʊ] [sed] :

You said :

你 说 :

攸曰：

" [si: er'aɪ] [maʊ] [wɒz; wəz]['eksɪkju:tɪd] . "

" **Cai Mao was executed** . "

" 蔡 毛泽东 曾是 执行 . "

“蔡瑁被诛，

[si: er'aɪ][klæn]

Cai clan

蔡 氏族

蔡氏宗族，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] .

They were all in the army .

他们 是 全部 在 这 军队 .

皆在军中。

[maʊz] ['kʌz(ə)n][si: er'aɪ] [dʒɒŋ] ,

Mao's cousin Cai Zhong ,

毛泽东的 表哥 蔡 钟 ,

瑁之族弟蔡中、

[si: er'aɪ][hi:; hi][ɪz] ['kʌrəntli] [ə; eɪ] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl] .

Cai He is currently a deputy general .

蔡 他 是 现在 一个 副 一般的 .

蔡和现为副将。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][kæn; kən][ju:z][hɪz; ɪz]['feɪvə(r)][tu:; tə] [wɪn] [hɪm] ['əʊvə(r)] .

The Prime Minister can use his favor to win him over .

这 主要的 部长 能 使用 他的 偏爱 到 赢 他 超过 .

丞相可以恩结之，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [feɪn] [sə'rendə(r)] [tu:; tə] ['i:stən] [wu:] .

He was sent to feign surrender to Eastern Wu .

他 曾是 发送 到 假装 投降 到 东 吴 .

差往诈降东吴，

[ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi][nəʊ] [daʊt] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .

There will be no doubt about it .

那里 将要 是 不 怀疑 关于 它 .

必不见疑。”

[kaʊ] [kaʊ] ['fɒləʊd] [su:t] .

Cao Cao followed suit .

曹 曹 随后 套装 .

操从之，

[ðæt] [naɪt] , [hiː hi] ['siːkrətli] ['sʌmənd] [ðə; ði] [tuː] [men] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] [tent] [ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪd]
That night , he secretly summoned the two men into his tent and instructed
那 夜晚 , 他 偷偷 被召唤 这 二 男人 进入 他的 帐篷 和 指示
[ðem; ðəm] :
them :
他们 :

当夜密唤二人入帐嘱付曰：

" [juː; jʊ] [tuː] [meɪ] [liːd] [ə; eɪ] [smɔːl] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['səʊldʒəz] . "
" You two may lead a small number of soldiers . "
" 你 二 可能 带领 一个 小的 数字 的 士兵 " :

“汝二人可引些少军士，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] ['iːstən] [wuː][tuː; tə] [feɪn] [sə'rendə(r)] .
They went to Eastern Wu to feign surrender .
他们 去 到 东 吴 到 假装 投降 .

去东吴诈降。

[bʌt; bət][ðeə(r)][wɒz; wəz] ['muːvmənt] .
But there was movement .
但 那里 曾是 移动 .

但有动静，

[ə; eɪ] ['siːkrət] [rɪ'pɔːt] [wɒz; wəz] [sent] .
A secret report was sent .
一个 秘密 报告 曾是 发送 .

使人密报，

['ɑːftə(r)][,aɪ 'tiː][ɪz] [dʌn] ,
After it is done ,
后 它 是 完毕 ,

事成之后，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [rɪ'wɔːdɪd] ['hænsəmli] .
He was rewarded handsomely .
他 曾是 奖励 英俊地 .

重加封赏。

[duː; də][nɒt]['hɑːbə(r)] ['eni] [dɪs'ɔɪəl] [ɪn'ten](ə)nz] !
Do not harbor any disloyal intentions !
做 不是 港口 任何 不忠 意图 !

休怀二心！ ”

[ðə; ði] [tuː] [sed] :
The two said :
这 二 说 :

二人曰：

" ['aʊə(r)] [waɪvz] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][ɪn][dʒɪŋ'dʒoʊ] . "
" Our wives and children are all in Jingzhou . "
" 我们的 妻子们 和 孩子们 是 全部 在 荆州 " :

“吾等妻子俱在荆州，

[haʊ] [deə(r)][aɪ]['hɑːbə(r)] [dɪs'ɔɪəl] [θɔːts] ?
How dare I harbor disloyal thoughts ?
如何 敢 我 港口 不忠 想法 ?

安敢怀二心，

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)] , [duː; də][nɒt] [daʊt] .
Prime Minister , do not doubt .
主要的 部长 , 做 不是 怀疑 .

丞相勿疑。

[ði:z] [tu:] ['pi:p(ə)l] [mʌst; məst] [teɪk] [dʒəʊ] [ju] ,
These two people must take Zhou Yu ,
这些 二 人们 必须 拿 周 于 ,
某二人必取周瑜、

[ˈdʒu:geɪ] [liɑ:ŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði][fɜ:st] .
Zhuge Liang was the first .
诸葛亮 梁 曾是 这 第一的 .

诸葛亮之首，

[ˈɒfəd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [kə'mɑ:nd] .
Offered to his command .
提供 到 他的 命令 .

献于麾下。”

[kɑʊ] [kɑʊ] [ri'wɔ:did] [hɪm] ['hænsəmli] .
Cao Cao rewarded him handsomely .
曹 曹 奖励 他 英俊地 .

操厚赏之。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [tu:] [men] [led] [faɪv] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] .
The two men led five hundred soldiers .
这 二 男人 引领 五 百 士兵 .

二人带五百军士，

[ˈsevrəl] [boʊts]
Several boats
一些 船

驾船数只，

[ðə; ði] [waɪnd] [ɪz] ['bləʊɪŋ] [ɪn][frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk] .
The wind is blowing in from the south bank .
这 风 是 吹 在 从 这 南 银行 .

顺风望着南岸来。

[ˈmi:nwaɪl] , [dʒəʊ] [ju] [wɒz; wəz] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] [əd'vɑ:nsɪŋ] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Meanwhile , Zhou Yu was discussing the matter of advancing his troops .
同时 , 周 于 曾是 讨论 这 事情 的 前进 他的 军队 .

且说周瑜正理会进兵之事，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [rɪ'pɔ:t] [keɪm] [ðæt] [ə; eɪ] [bəʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔ:θ] [bæŋk][ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)]
Suddenly , a report came that a boat from the north bank of the river
突然 , 一个 报告 来了 那 一个 船 从 这 北 银行 的 这 河

[hæd; həd] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['rɪvə(r)] [maʊθ] .
had arrived at the river mouth .
有 到达的 在 这 河 嘴 .

忽报江北有船来到江口，

[hi:; hi] [kleɪmd] [tu:; tə][bi:; bi][si: eɪ'aɪ] [maʊz] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] , [si: eɪ'aɪ][hi:; hi] .
He claimed to be Cai Mao's younger brother , Cai He .
他 声称 到 是 蔡 毛泽东的 年轻 兄弟 , 蔡 他 .

称是蔡瑁之弟蔡和、

[si: eɪ'aɪ] [dʒɒŋ] ,
Cai Zhong ,
蔡 钟 ,

蔡中，

[ðeɪ] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] .
They came specifically to surrender .
他们 来了 具体来说 到 投降 .

特来投降。

[ju] ['sʌmənd] [hɪm][ɪn] .
Yu summoned him in .
于 被召唤 他 在 .

瑜唤入。

[ðə; ði] [tuː] [wept] [ænd; ənd] [baʊd] , ['seɪŋ] :
The two wept and bowed , saying :
这 二 哭泣 和 鞠躬 , 说 :

二人哭拜曰：

" [maɪ] ['brʌðə(r)] [ɪz] ['ɪnəs(ə)nt] , "
" My brother is innocent , "
" 我的 兄弟 是 清白的 , "

“吾兄无罪，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] [kaʊ] [kaʊ] .
He was killed by Cao Cao .
他 曾是 被杀 经过 曹 曹 .

被操贼所杀。

[wiː; wi] [tuː] [wɪ] [tuː; tə] [ə'vendʒ] ['aʊə(r)] ['brʌðə(r)] .
We two wish to avenge our brother .
我们 二 希望 到 报仇 我们的 兄弟 .

吾二人欲报兄仇，

[ðeɪ] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] .
They came specifically to surrender .
他们 来了 具体来说 到 投降 .

特来投降。

[pliːz] [ɪn'kluːd] [ðɪs] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [kə'lekʃ(ə)n] .
Please include this in your collection .
请 包括 这 在 你的 收藏 .

望赐收录，

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][æt; ət][ðə; ði] ['fɔːfrʌnt] . "
" I am willing to be at the forefront . "
" 我 是 愿意的 到 是 在 这 前沿 . "

愿为前部。”

[ju] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] ,
Yu was overjoyed ,
于 曾是 欣喜若狂 ,

瑜大喜，

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] ['rɪʃli] [ri'wɔːdɪd] .
The two were richly rewarded .
这 二 是 丰富 奖励 .

重赏二人，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ˈɔːdəd] [gæŋ] ['nɪŋ] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] ['ɑːmi] [æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡəːd] .
He immediately ordered Gan Ning to lead the army as the vanguard .
他 立即地 订购 甘 宁 到 带领 这 军队 作为 这 先锋 .

即命与甘宁引军为前部。

[ðə; ði] [tuː] [baʊd] [ɪn][ˈɡrætɪtʃuːd] .
The two bowed in gratitude .
这 二 鞠躬 在 感激 .

二人拜谢，

[ðeɪ] [θɔ:t] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈfɔ:lən] [ˈɪntu:] [ə; eɪ] [træp] .
They thought they had fallen into a trap .
他们 想法 他们 有 倒下 进入 一个 陷阱 .
以为中计。

[ju] [ˈsi:krətli] [ˈsʌmənd] [gæn] [ˈnɪŋ] [ænd; ənd] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪm] :
Yu secretly summoned Gan Ning and instructed him :
于 偷偷 被召唤 甘 宁 和 指示 他 :
瑜密唤甘宁分付曰：

[ði:z] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [dɪd] [nɒt] [brɪŋ] [ðəə(r)] [ˈfæmɪlɪz] .
These two people did not bring their families .
这些 二 人们 做过 不是 带来 他们的 家庭 .
“此二人不带家小，

[nɒt] [ə; eɪ] [tru:] [səˈrendə(r)] .
Not a true surrender .
不是 一个 真的 投降 .
非真投降，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [sent] [baɪ] [kɑʊ] [kɑʊ] [æz; əz] [ə; eɪ] [spaɪ] .
He was sent by Cao Cao as a spy .
他 曾是 发送 经过 曹 曹 作为 一个 间谍 .
乃曹操使来为奸细者。

[aɪ] [naʊ] [ɪnˈtend] [tu:; tə] [tɜ:n] [ðə; ði] [ˈteɪblz] [ɒn] [ðəm; ðəm] .
I now intend to turn the tables on them .
我 现在 打算 到 转动 这 表格 在 他们 .
吾今欲将计就计，

[ti:tʃ] [hɪm] [haʊ] [tu:; tə] [ˈri:lɪ] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] .
Teach him how to relay information .
教 他 如何 到 中继 信息 .
教他通报消息。

[ju:; jʊ] [meɪ] [tri:t] [ˌem ˈi:] [wɪð] [ɡreɪt] [ˈkɜ:təsi] .
You may treat me with great courtesy .
你 可能 对待 我 和 伟大的 礼貌 .
汝可殷勤相待，

[bi:; bi] [ˈweəri] [ɒv; əv] [ðɪs] .
Be wary of this .
是 警惕 的 这 .
就里提防。

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] ,
On the day of the expedition ,
在 这 天 的 这 远征 ,
至出兵之日，

[wi:; wi] [mʌst; məst] [fɜ:st] [kɪl] [tu:] [ɒv; əv] [ðəm; ðəm] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈsækrɪfaɪs] [tu:; tə] [ðə; ði] [flæg] .
We must first kill two of them as a sacrifice to the flag .
我们 必须 第一的 杀 二 的 他们 作为 一个 牺牲 到 这 旗帜 .
先要杀他两个祭旗。

[ju:; jʊ] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ˈveri] [ˈkeəf(ə)l] .
You must be very careful .
你 必须 是 非常 小心 .
汝切须小心，

[ðəə(r)] [mʌst; məst] [bi:; bi] [nəʊ] [mɪˈsteɪks] .
There must be no mistakes .
那里 必须 是 不 错误 .
不可有误。”

[gæn] ['nɪŋ] [ək'septɪd] [ðə; ði][ɔ:də(r)][ænd; ənd] [left] .
Gan Ning accepted the order and left .
甘 宁 公 认 这 命 令 和 左 边 .

甘宁领命而去。

[ˈlɑ; luː][suː] ['entəd] [tuː; tə] [siː] [dʒəʊ] [ju] [ænd; ənd] [sed] :
Lu Su entered to see Zhou Yu and said :
鲁 苏 进 入 到 看 周 于 和 说 :

鲁肃入见周瑜曰：

[ˌsi: er'aɪ] [dʒɒŋ] ,
Cai Zhong ,
蔡 钟 ,

“蔡中、

[ˌsi: er'aɪ] [hiːz] [sə'rendə(r)]
Cai He's surrender
蔡 他 是 投 降

蔡和之降，

[ɪts] ['prɒbəbli] [ə; eɪ][skæm] .
It's probably a scam .
它 是 大 概 一 个 骗 局 .

多应是诈，

[ʌnək'septəbl] .
Unacceptable .
不 可 接 受 .

不可收用。”

[ju] [skəuldɪd] :
Yu scolded :
于 责 骂 :

瑜叱曰：

" [hiː; hi][dɪd][səʊ][bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [kaʊ] [kaʊ] [kɪld] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] . "
" He did so because Cao Cao killed his brother . "
" 他 做 过 所 以 因 为 曹 曹 被 杀 他 的 兄 弟 . "

“彼因曹操杀其兄，

[ðeɪ] [sə'rendəd] [siːkɪŋ] [rɪ'vendʒ] .
They surrendered seeking revenge .
他 们 投 降 寻 求 复 仇 .

欲报仇而来降，

[wɒt] [dɪ'sepʃn] [ɪz][ðeə(r)] ?
What deception is there ?
什 么 欺 骗 是 那 里 ？

何诈之有！

[ɪf] [juː; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][səʊ] [sə'spɪʃəs]
If you are so suspicious
如 果 你 是 所 以 可 疑 的

你若如此多疑，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ə'kɒmədeɪt] [ɔ:l][ðə; ði] ['tæləntɪd] ['pi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:lɪd] ?
How can we accommodate all the talented people in the world ?
如 何 能 我 们 容 纳 全 部 这 才 华 横 溢 人 们 在 这 世 界 ？

安能容天下之士乎！ ”

[ðeɪ] [wɪð'druː] [ɪn] ['saɪləns] .
They withdrew in silence .
他 们 退 出 在 沉 默 .

肃默然而退，

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [kən'mɪŋ] .
He then went to inform Kongming .
他 然后 去 到 通知 孔明 .

乃往告孔明。

[kən'mɪŋ] [smaɪld] [bʌt; bət] [sed] ['nʌθɪŋ] .
Kongming smiled but said nothing .
孔明 微笑 但 说 没有什么 .

孔明笑而不言。

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [waɪ] [ɪz] [kən] [mɪŋ] ['lɑ:fɪŋ] ? "
" Why is Kong Ming laughing ? "
" 为什么 是 孔 明 笑 ？ "

“孔明何故哂笑？”

[kən'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [aɪ] [lɑ:f] [æt; ət][zaɪdʒɪŋ][fɔ:(r); fə(r)][nɒt] ['rekəɡnaɪzɪŋ] - ['kʌnɪŋ] . "
" I laugh at Zijing for not recognizing Gongjin's cunning . "
" 我 笑 在 紫荆 为了 不是 识别 - 狡猾 . "

“吾笑子敬不识公瑾用计耳。

[ðə; ði] [ɡreɪt] ['rɪvə(r)] ['seprəts] [ju: 'es] .
The great river separates us .
这 伟大的 河 分离 我们 .

大江隔远，

[spaɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪk'stri:mli] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [di:l] [wɪð] .
Spies are extremely difficult to deal with .
间谍 是 极其 难的 到 交易 和 .

细作极难往来。

[kaʊ] [kaʊ] , [ʃi: eɪ'ɑɪ] [dʒɒŋ] ,
Cao Cao , Cai Zhong ,
曹 曹 , 蔡 钟 ,

操使蔡中、

[ʃi: eɪ'ɑɪ][hi:; hi] [feɪnd] [sə'rendə(r)] .
Cai He feigned surrender .
蔡 他 假装 投降 .

蔡和诈降，

[ˈspaɪɪŋ] [ɒn] [ʼaʊə(r)] [ˈmɪlətri] [ə'feəz]
Spying on our military affairs
间谍活动 在 我们的 军队 事务

刺探我军中事，

- [ju:st] [ə; eɪ][ˈkaʊntə(r)] - [ˈstrætədʒɪ] .
Gongjin used a counter - strategy .
- 用过的 一个 柜台 - 战略 .

公瑾将计就计，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə][ɑ:sk][hɪm][tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [ðə; ði] [nju:z] .
They were just about to ask him to report the news .
他们 是 只是 关于 到 问 他 到 报告 这 消息 .

正要他通报消息。

[ɔ:lz] [feə(r)][ɪn][wɔ:(r)] .
All's fair in war .
一切 公平的 在 战争 .

兵不厌诈，

[ðɪs] [wɒz; wəz] - [plæn] .
This was Gongjin's plan .
这 曾是 - 计划 .

公瑾之谋是也。

[su:] [fæŋ] [ðen] ['ri:əlaɪzd] [ðə; ði] [tru:θ] .
Su Fang then realized the truth .
苏 方 然后 已实现 这 真相 .

“肃方才省悟。

['mi:nwaɪl] , [dʒəʊ] [ju] [sæt][ɪn][hɪz; ɪz] [tent] [ðæt] [naɪt] ,
Meanwhile , Zhou Yu sat in his tent that night ,
同时 , 周 于 卫星 在 他的 帐篷 那 夜晚 ,

却说周瑜夜坐帐中，

['sʌd(ə)nli] , [hwa:ŋ] ['gai] [sni:kt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [si:] [dʒəʊ] [ju] .
Suddenly , Huang Gai sneaked into the central army to see Zhou Yu .
突然 , 黄 盖伊 偷偷摸摸 进入 这 中央 军队 到 看 周 于 .

忽见黄盖潜入中军来见周瑜。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第71/181页

[ju] [ɑ:skt] :
Yu asked :
于 问 :

瑜问曰：

" [ðə; ði] [naɪt] [ɒv; əv] - [ə'raɪv(ə)l] ,
" **The night of Gongfu's arrival ,**
" 这 夜晚 的 - 到达 ,

“公覆夜至，

" [ˈʊəli; ˈɔ:li][ju:; jʊ][hæv; həv][sʌm; səm] [gʊd] [əd'vaɪs] [tu:; tə][ˈɒfə(r)] ? "
" **Surely you have some good advice to offer ?** "
" 一定 你 有 一些 好的 建议 到 提供 ? "

必有良谋见教？ ”

[ˈgaɪ] [sed] :
Gai said :
盖伊 说 :

盖曰：

" [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈmeni] [waɪl] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [fju:] . "
" **They are many while we are few .** "
" 他们 是 许多 尽管 我们 是 很少 . "

“彼众我寡，

[aɪ ˈti:][ɪz] [nɒt] [əd'vaɪzəb(ə)l][tu:; tə][həʊld][aɪ ˈti:][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
It is not advisable to hold it for a long time .
它 是 不是 建议 到 抓住 它 为了 一个 长的 时间 .

不宜久持，

[waɪ] [nɒt] [ju:z] [ˈfaɪə(r)][tu:; tə] [ə'tæk] [aɪ ˈti:] ?
Why not use fire to attack it ?
为什么 不是 使用 火 到 攻击 它 ?

何不用火攻之？ ”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [hu:] [tɔ:t] [ju:; jʊ][tu:; tə][ˈɒfə(r)] [ðɪs] [plæn] ? "
" **Who taught you to offer this plan ?** "
" WHO 教授 你 到 提供 这 计划 ? "

“谁教公献此计？ ”

[ˈgaɪ] [sed] :
Gai said :
盖伊 说 :

盖曰：

" [ˈsʌmwʌn] [ˈæktɪd] [ɒn][ðeə(r)] [əʊn] [ɪˈnɪjətɪv] . "
" **Someone acted on their own initiative .** "
" 某人 行动 在 他们的 自己的 倡议 . "

“某出自己意，

[ˌaɪˈtiː][wɒz; wəz][nɒt] [tɔːt] [baɪ] [ˈeniwʌn] [els] .
It was not taught by anyone else .
它 曾是 不是 教授 经过 任何人 别的 :

非他人之所教也。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [ðæts] [ɪgˈzæktli] [wɒt] [aɪ] [wɒnt] [tuː; tə][duː; də] . "
" That's exactly what I want to do . "
" 那就是 确切地 什么 我 想 到 做 . "

“吾正欲如此，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˌsiː eɪˈaɪ] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz] [left] [brˈhaɪnd] .
Therefore , Cai Zhong was left behind .
所以 , 蔡 钟 曾是 左边 在后面 :

故留蔡中、

[ˌsiː eɪˈaɪ][ænd; ənd][ðə; ði][mæn] [huː] [feɪnd] [səˈrendə(r)] ,
Cai and the man who feigned surrender ,
蔡 和 这 男人 WHO 假装 投降 ,

蔡和诈降之人，

[tuː; tə] [kəˈmjuːnɪkeɪt] ;
To communicate ;
到 交流 ;

以通消息；

[bʌt; bət][aɪ] [rɪˈɡret] [ðæt] [nəʊ][wʌn][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ][plæn][fɔː(r); fə(r)][em ˈiː][tuː; tə] [feɪn]
But I regret that no one is willing to devise a plan for me to feign
但 我 后悔 那 不 一 是 愿意的 到 设计 一个 计划 为了 我 到 假装
[səˈrendə(r)] .
surrender .
投降 :

但恨无一人为我行诈降计耳。”

[ˈɡaɪ] [sed] :
Gai said :
盖伊 说 :

盖曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ˈkæəri] [aʊt] [ðɪs] [plæn] . "
" I am willing to carry out this plan . "
" 我 是 愿意的 到 携带 出去 这 计划 . "

“某愿行此计。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [tuː; tə][əˈvɔɪd] [sʌm; səm] [ˈsʌfərɪŋ] ,
" To avoid some suffering ,
" 到 避免 一些 痛苦 ,

“不受些苦，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] [ˈpɒsəbli] [brɪˈliːv] [ðæt] ?
How could he possibly believe that ?
如何 可以 他 可能 相信 那 ?

彼如何肯信？ ”

[ˈɡaɪ] [sed] :
Gai said :
盖伊 说 :

盖曰:

" [aɪ][hæv; həv] [rɪˈsi:vð] [ɡreɪt] [ˈkaɪndnəs] [frɒm; frəm][ðə; ði] [sʌn] [ˈfæməli] . "
" **I have received great kindness from the Sun family** . "

“某受孙氏厚恩，

[ðəʊ] [ðeə(r)] [ˈlɪvə] [ænd; ənd] [breɪnz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈsplætə] [ɒn][ðə; ði] [ɡraʊnd] ,
Though their lives and brains were splattered on the ground ,

虽肝脑涂地，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [rɪˈɡrets] .
I have no regrets .
我 有 不 遗憾 :

亦无怨悔。”

[ju] [baʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Yu bowed and thanked him , saying :

瑜拜而谢之曰:

" [ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [ˈfɒləʊ] [ðɪs] [self] - [ɪnˈflɪktɪd] [ˈsʌfərɪŋ] [ˈstrætədʒi] . . . "
" **If you are willing to follow this self - inflicted suffering strategy** . . . "

“君若肯行此苦肉计，

[ðɪs] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈblesɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] .
This would be a great blessing for Jiangdong .

则江东之万幸也。”

[ˈɡaɪ] [sed] :
Gai said :
盖伊 说 :

盖曰:

" [aɪ] [wʊd] [daɪ] [wɪˈðəʊt] [rɪˈɡret] . "
" **I would die without regret** . "

“某死亦无怨。”

[hi:; hi] [ðen] [θæŋkt] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [left] .
He then thanked them and left .

遂谢而出。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day

次日，

[dʒəʊ] [ju] [bi:t] [ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][tu:; tə][hɪz; ɪz] [tent] .
Zhou Yu beat the drums and summoned his generals to his tent .

周瑜鸣鼓大会诸将于帐下。

[kɒŋˈmɪŋ] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ˈprez(ə)nt] .
Kongming was also present .

孔明亦在座。

[dʒəʊ] [ju] [sed] :
Zhou Yu said :
周 于 说 :

周瑜曰：

[kaʊ] [kaʊ] [led][ə; ei] ['mɪljən] [tru:ps] ,
Cao Cao led a million troops ,
曹 曹 引领 一个 百万 军队 ,

“操引百万之众，

[kə'nektɪŋ] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] - [maɪlz] ,
Connecting more than 300 miles ,
连接 更多的 比 - 英里 ,

连络三百余里，

[ðɪs] ['kænɒt] [bi:; bi] [ə'kʌmplɪft] [ɪn][ə; ei] [deɪ] .
This cannot be accomplished in a day .
这 不能 是 完成 在 一个 天 .

非一日可破。

[naʊ] , [ai] [hɪə'baɪ] ['ɔ:də(r)][ɔ:l] ['dʒenərəlz][tu:; tə] [rɪ'si:v] [θri:] [mʌnθs] - [wɜ:θ] [ɒv; əv] [prə'vɪz(ə)nz] .
Now , I hereby order all generals to receive three months ' worth of provisions .
现在 , 我 特此 命令 全部 将军们 到 收到 三 几个月 - 值得 的 条款 .

今令诸将各领三个月粮草，

[prɪ'peə(r)][tu:; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] .
Prepare to defend against the enemy .
准备 到 保卫 反对 这 敌人 .

准备御敌。”

[bɪ'fɔ:(r)] [hi:; hi] ['fɪnɪft] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未讫，

[hwa:ŋ] ['gai] [sed] :
Huang Gai said :
黄 盖伊 说 :

黄盖进曰：

" [let] [ə'ləʊn] [θri:] [mʌnθs] , "
" Let alone three months , "
" 让 独自的 三 几个月 , "

“莫说三个月，

[ðeɪ] [ðen] [prə'vaɪdɪd] ['θɜ:ti] [mʌnθs] - [wɜ:θ] [ɒv; əv] [prə'vɪz(ə)nz] .
They then provided thirty months ' worth of provisions .
他们 然后 假如 三十 几个月 - 值得 的 条款 .

便支三十个月粮草，

[ɪts] [nəʊ][ju:z] !
It's no use !
它是 不 使用 !

也不济事！

[ɪf] [aɪ 'ti:] [brəʊk] [ðɪs] [mʌnθ] ,
If it broke this month ,
如果 它 打破 这 月 ,

若是这个月破的，

[aɪ 'ti:] [breɪks] ;
It breaks ;
它 休息 ;

便破；

[ɪf] [aɪ 'ti:] ['dʌznt] [breɪk] [ðɪs] [mʌnθ] ,
If it doesn't break this month ,
如果 它 不 休息 这 月 ,

若是这个月破不的，

[wi:; wi][kæn; kən]['əʊnli] ['fɒləʊ] [ʒɑ:ŋ] - [əd'vaɪs] .
We can only follow Zhang Zibu's advice .
我们 能 仅有的 跟随 张 - 建议 .

只可依张子布之言，

[ə'bændənɪŋ] [ðeə(r)]['ɑ:mə(r)][ænd; ʌnd]['di:fekt, dɪ'f-, dɪ'fekt][tu:; tə][ðeə(r)][saɪd]
Abandoning their armor and defecting to their side
放弃 他们的 盔甲 和 叛逃 到 他们的 边

弃甲倒戈，

[ðeɪ] [wɪl] [sə'rendə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔ:θ] !
They will surrender from the north !
他们 将要 投降 从 这 北 !

北面而降之耳！ ”

[dʒəʊ] [jʊ:z] [ɪk'spreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] ['dræstɪkli; 'dra:stɪkli] .
Zhou Yu's expression changed drastically .
周 余氏 表达 已更改 急剧地 .

周瑜勃然变色，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['fʃʊəriəs] [ænd; ʌnd] [sed] :
He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 :

大怒曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['ɔ:dərs] [ɒv; əv][maɪ] [lɔ:d] , "
" I am acting on the orders of my lord , "
" 我 是 表演 在 这 订单 的 我的 主 , "

“吾奉主公之命，

[kə'mɑ:nd] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [kɑʊ] [kɑʊ] .
Command the troops to defeat Cao Cao .
命令 这 军队 到 击败 曹 曹 .

督兵破曹，

['eniwʌn] [hu:] [dɛəz] [tu:; tə] [spi:k] [ɒv; əv] [sə'rendə(r)] [ə'gen] [wɪl] [bi:; bi]['eksɪkju:tɪd] .
Anyone who dares to speak of surrender again will be executed .
任何人 WHO 敢于 到 说话 的 投降 再次 将要 是 执行 .

敢有再言降者必斩。

[naʊ] , [wen] [ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['feɪsɪŋ] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] ,
Now , when the two armies are facing each other ,
现在 , 什么时候 这 二 军队 是 面向 每个 其他 ,

今两军相敌之际，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ]['ʌtə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['steɪtmənt] !
How dare you utter such a statement !
如何 敢 你 说出 这样的 一个 陈述 !

汝敢出此言，

[sləʊ] [daʊn] ['aʊə(r)] ['ɑ:rmɪz] [mə'rɑ:l] .
Slow down our army's morale .
慢的 向下 我们的 军队的 士气 .

慢我军心，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [kʌt] [ɒf] [jɔ:(r); jə(r)] [hed] .
I will not cut off your head .
我 将要 不是 切 离开 你的 头 .

不斩汝首，

[ɪts] [hɑ:d] [tu:; tə] [kən'vɪns] [ðə; ði] ['pʌblɪk] !
It's hard to convince the public !
它是 难的 到 说服 这 民众 ！

难以服众！ ”

[ðə; ði] [ə'tendənts] ['ɔ:dəd] [hwa:ŋ] ['gai][tu:; tə][bi:; bi] [bɪ'hedɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [nju:z] [tu:; tə][bi:; bi]
The attendants ordered Huang Gai to be beheaded and the news to be
这 服务员 订购 黄 盖伊 到 是 斩首 和 这 消息 到 是
[brɔ:t] [bæk] .
brought back .
带来 后退 。

喝左右将黄盖斩讫报来。

[hwa:ŋ] ['gai]['ɔ:lsəʊ]['æŋgrəli] [sed] :
Huang Gai also angrily said :
黄 盖伊 还 愤怒地 说 。

黄盖亦怒曰：

" [ai][hæv; həv] ['fɒləʊd] ['dʒen(ə)rəl][pi: 'əʊ]['lʌ; lu:] . "
" I have followed General Po Lu . "
" 我 有 随后 一般的 波 鲁 。

“吾自随破虏将军，

[ˈspæniŋ] [ðə; ði] [saʊθ'i:st]
Spanning the southeast
跨越 这 东南

纵横东南，

[θri:] [dʒenə'reɪʃnz] [hæv; həv] [pɑ:st] .
Three generations have passed .
三 几代人 有 通过了 。

已历三世，

" [ðen] [hu:] [wɪl] [kʌm] ? "
" Then who will come ? "
" 然后 WHO 将要 来 ？ "

那有你来？ ”

[ju] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Yu was furious .
于 曾是 狂怒 。

瑜大怒，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ə; eɪ] [swɪft] [ˌeksɪ'kju:ʃ(ə)n] .
He ordered a swift execution .
他 订购 一个 迅速 执行 。

喝令速斩。

[gæn] ['nɪŋ] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
Gan Ning stepped forward and said :
甘 宁 步 向前 和 说 。

甘宁进前告曰：

[gɑ:ŋ'fu:] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['fɔ:mə(r)] [ə'fɪ(ə)l] [ɒv; əv] ['i:stən] [wu:] .
Gongfu was a former official of Eastern Wu .
功夫 曾是 一个 以前的 官方的 的 东 吴 。

“公覆乃东吴旧臣，

[pli:z] [fə'gɪv] [hɪm] .
Please forgive him .
请 原谅 他 。

望宽恕之。”

[jʊ] [ˈʃaʊtɪd] :
Yu shouted :
于 喊叫 :

瑜喝曰：

" [haʊ] [deə(r)][jʊː; jʊ] [spi:k] [ˈfɜːðə(r)] ? "
" How dare you speak further ? "
" 如何 敢 你 说话 更远 ? "

“汝何敢多言，

[dɪsˈrʌpt] [maɪ] [lɔːz] ! "
Disrupt my laws ! "
扰乱 我的 法律 ! "

乱吾法度！ ”

[fɜːst] , [hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [biːt] [gæn] [ˈhɪŋ] [wɪð] [stɪks] .
First , he ordered his men to beat Gan Ning with sticks .
第一的 , 他 订购 他的 男人 到 打 甘 宁 和 棍子 :

先叱左右将甘宁乱棒打出。

[ɔːl] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] :
All the officials knelt down and reported :
全部 这 官员 跪下 向下 和 据报道 :

众官皆跪告曰：

[hwaːŋ] [ˈgaɪ] [dɪˈzɜːvs] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [kraɪmz] .
Huang Gai deserves to be executed for his crimes .
黄 盖伊 值得 到 是 执行 为了 他的 犯罪 :

“黄盖罪固当诛，

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz] [ˌdɪsədʌvənˈteɪdʒəs] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈɑːmi] .
But this is disadvantageous to the army .
但 这 是 不利 到 这 军队 :

但于军不利。

[aɪ] [həʊp] [ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [wɪl] [fəˈɡɪv] [em ˈiː] .
I hope the Governor will forgive me .
我 希望 这 州长 将要 原谅 我 :

望都督宽恕，

[lets] [dʒʌst] [rɪˈmembə(r)]
Let's just remember
我们来吧 只是 记住

权且记

[kraɪm] .
crime .
犯罪 :

罪。

[ˈɑːftə(r)] [dɪˈfiːtɪŋ] [kaʊ] [kaʊ] ,
After defeating Cao Cao ,
后 击败 曹 曹 ,

破曹之后，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [nɒt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [ˈeksɪkjʊːt] [ðəm; ðəm] .
It is not too late to execute them .
它 是 不是 也 晚的 到 执行 他们 :

斩亦未迟。

" [jʊːz] [ˈæŋɡə(r)][hæd; həd] [nɒt] [səb'said] . "
" Yu's anger had not subsided . "
" 余氏 愤怒 有 不是 平静下来 : "

“瑜怒未息。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ˈpliːdɪd] [ɜːnɪstli] .
The officials pleaded earnestly .
这 官员 恳求 切实 .

众官苦苦告求。

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰:“

[ɪf] [wiː; wi] [ˌdɪsrɪ'ɡɑːd] [ðə; ði] [ˈfiːlɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] . . .
If we disregard the feelings of the officials . . .
如果 我们 漠视 这 情怀 的 这 官员 . . .

若不看众官面皮，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [br'hedɪd] !
He must be beheaded !
他 必须 是 斩首 !

决须斩首！

[aɪl] [biː; bi] [speəd] [deθ] [naʊ] !
I'll be spared death now !
患病的 是 幸存 死亡 现在 !

今且免死！

" [feɪt] [left] [ænd; ənd] [raɪt] : "
" Fate left and right : "
" 命运 左边 和 正确的 : "

“命左右:”

[dræg][hɪm] [daʊn] [ænd; ənd] [ɡɪv] [hɪm][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [strəʊks] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪn] .
Drag him down and give him a hundred strokes of the cane .
拖 他 向下 和 给 他 一个 百 笔画 的 这 甘蔗 .

拖翻打一百脊杖，

[tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðeə(r)] [kraɪmz] !
To punish their crimes !
到 惩治 他们的 犯罪 !

以正其罪！

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ə'gen] [rɪ'kwestɪd] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'liːvd] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈdjuːtiz] .
The officials again requested to be relieved of their duties .
这 官员 再次 请求 到 是 松了口气 的 他们的 职责 .

“众官又告免。

[ju] [ˌəʊvə'tɜːnd] [ðə; ði] [desk] .
Yu overturned the desk .
于 翻覆 这 桌子 .

瑜推翻案桌，

[hiː; hi] [dɪs'mɪst] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] .
He dismissed the officials .
他 解雇 这 官员 .

叱退众官，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈtiːtʃɪŋz] [ænd; ənd] [ˈwɔːkɪŋ] [stɪks] .
Drinking teachings and walking sticks .
喝 教义 和 步行 棍子 .

喝教行杖。

[hwaːŋ] [gaɪz] [kləʊðz] [wɜː(r); wə(r)] [stript] [ɒf] .
Huang Gai's clothes were stripped off .
黄 盖的 衣服 是 脱衣舞 离开 .

将黄盖剥了衣服，

[drægd] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] ,
Dragged to the ground ,
拖拽 到 这 地面 ,

拖翻在地，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [ˈfɪfti] [strəʊks] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪn] .
He was given fifty strokes of the cane .
他 曾是 给定 五十 笔画 的 这 甘蔗 .

打了五十脊杖。

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ˈpli:ɪdɪd] [əˈɡen] [fɔ:ʔ(r); fə(r)][ðəə(r)] [rɪˈli:z] .
The officials pleaded again for their release .
这 官员 恳求 再次 为了 他们的 发布 .

众官又复苦苦求免。

[ju] [dʒʌmpt] [ʌp][ænd; ənd] [ˈpɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkʌvə(r)] , [ˈseɪɪŋ] :
Yu jumped up and pointed to the cover , **saying** :
于 跳了起来 向上 和 尖 到 这 覆盖 , 说 :

瑜跃起指盖曰:”

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [ʌndəˈrestɪmeɪt] [ˌem ˈi:] !
How dare you underestimate me !
如何 敢 你 低估 我 !

汝敢小觑我耶！

[ænd; ənd][send] [hɪm] [ˈfɪfti] [strəʊks] !
And send him fifty strokes !
和 发送 他 五十 笔画 !

且寄下五十棍！

[ˈeni] [ˈfɜ:ðə(r)] [ˈneglɪdʒəns] ,
Any further negligence ,
任何 更远 疏忽 ,

再有怠慢，

[bəʊθ] [kraɪmz] [wɪl] [bi:; bi] [ˈpʌnɪʃt] !
Both crimes will be punished !
两个都 犯罪 将要 是 受到惩罚 !

二罪俱罚！

“ [ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv][ˈheɪtrɪd] [kənˈtɪnju:d] [tu:; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [tent] . ”
“ The sounds of hatred continued to enter the tent . ”
“ 这 声音 的 仇恨 持续 到 进入 这 帐篷 . ”

“恨声不绝而入帐中。

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [helpt] [hwa:ŋ] [ˈɡaɪ] [ʌp] .
The officials helped Huang Gai up .
这 官员 帮助 黄 盖伊 向上 .

众官扶起黄盖，

[ðeɪ] [bi:t] [hɪm] [ʌnˈtɪl] [hɪz; ɪz] [skɪn] [wɒz; wəz] [tɔ:n] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fleʃ] [wɒz; wəz] [rɪpt] [ˈəʊpən] .
They beat him until his skin was torn and his flesh was ripped open .
他们 打 他 直到 他的 皮肤 曾是 撕裂 和 他的 肉 曾是 撕裂 打开 .

打得皮开肉绽，

[freʃ] [blʌd] [fləʊd] [ɪn] .
Fresh blood flowed in .
新鲜的 血 流动 在 .

鲜血进流，

[ðeɪ] [wɜ:ʔ(r); wə(r)] [helpt] [bæk] [tu:; tə][ðəə(r)][əˈrɪdʒən(ə)l] [ˈvɪlɪdʒ] .
They were helped back to their original village .
他们 是 帮助 后退 到 他们的 原来的 村庄 .

扶归本寨，

[ʃiː; ʃi] [ˈfeɪntɪd] [ˈsevrəl] [ˈtaɪmz] .
She fainted several times .
她 昏厥 一些 时代 ；

昏绝几次。

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [ɑːskt] [ðə; ði] [ˈkwestʃən] ,
The person who asked the question ,
这 人 WHO 问 这 问题 ；

动问之人，

[ˈevriwʌn] [ʃed] [tiəz] .
Everyone shed tears .
每个人 棚 眼泪 ；

无不下泪。

[ˈlʌ; luː][suː][ˈɔːlsəʊ] [went] [tuː; tə] [lʊk] [ænd; ənd][ɑːsk] .
Lu Su also went to look and ask .
鲁 苏 还 去 到 看 和 问 ；

鲁肃也往看问了，

[əˈraɪvɪŋ] [ʊn] - [ʃɪp] ,
Arriving on Kongming's ship ,
抵达 在 - 船 ；

来至孔明船中，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [kɒŋˈmɪŋ] :
He said to Kongming :
他 说 到 孔明 ；

谓孔明曰：

" [təˈdeɪ] [gɒŋ] [dʒɪŋ][ˈæŋgrəli] [əˈkjuːzd] [gɒŋ] [ˈfuː] ,
" Today Gong Jin angrily accused Gong Fu ,
" 今天 锣 斤 愤怒地 被告 锣 傅 ；

“今日公瑾怒责公覆，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɔːl][hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnɪts] .
We are all his subordinates .
我们 是 全部 他的 下属 ；

我等皆是他部下，

[hiː; hi] [deəd] [nɒt] [əˈfend] [ðə; ði][ˈempərə(r)] [wɪð] [ˈɜːnɪst] [rɪˈmɒnstrəns] ;
He dared not offend the emperor with earnest remonstrance ;
他 敢于 不是 得罪 这 皇帝 和 认真 抗议 ；

不敢犯颜苦谏；

[sɜː(r)][ɪz][ə; eɪ] [gest] .
Sir is a guest .
先生 是 一个 客人 ；

先生是客，

[waɪ] [stænd][ˈaɪdli][baɪ] ?
Why stand idly by ?
为什么 站立 闲散地 经过 ？

何故袖手旁观，

[nɒt] [ˈʌtərɪŋ] [ə; eɪ] [wɜːd] ?
Not uttering a word ?
不是 发出声音 一个 单词 ？

不发一语？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 ；

孔明笑曰：

" [zaɪdʒɪŋ] [dɪ'si:vɪd] [em 'i:] . "

" **Zijing deceived me** . "

" 紫荆 受骗 我 . "

“子敬欺我。”

[su:] [sed] :

Su said :

苏 说 :

肃曰：

" [sɪns] [su:] [ænd; ənd] ['mɪstə(r)] . [krɒst] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] . . . "

" **Since Su and Mr** . **crossed the river** . . . "

" 自从 苏 和 先生 . 交叉 这 河 . . . "

“肃与先生渡江以来，

[ðeɪ] [hæv; həv] ['nevə(r)] [laɪd; li:d] [tu;; tə] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɪŋɡ(ə)] ['mætə(r)] .

They have never lied to each other in a single matter .

他们 有 绝不 撒谎了 到 每个 其他 在 一个 单身的 事情 .

未尝一事相欺。

[waɪ] [du;; də] [ju;; jʊ] [seɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ?

Why do you say such a thing ?

为什么 做 你 说 这样的 一个 事物 ?

今何出此言？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :

Kongming said :

孔明 说 :

孔明白：

" [dʌz] [zaɪdʒɪŋ] [nɒt] [nəʊ] [ðæt] - [sɪ'vɪəli] [bi:t] [hwa:ŋ] [ga:ŋ'fu:] [tə'deɪ] ? "

" **Does Zijing not know that Gongjin severely beat Huang Gongfu today ?** "

" 做 紫荆 不是 知道 那 - 严重 打 黄 功夫 今天 ? "

“子敬岂不知公瑾今日毒打黄公覆，

[ɪz] [ðɪs] [ðeə(r)] [plæn] ?

Is this their plan ?

是 这 他们的 计划 ?

乃其计耶？

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ] [pə'sweɪd] [hɪm] ?

How can I persuade him ?

如何 能 我 说服 他 ?

如何要我劝他？ ”

[su:] - .

Su Fangwu .

苏 - .

肃方悟。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :

Kongming said :

孔明 说 :

孔明白：

" [nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [self] - [ɪn'flɪktɪd] ['ɪndʒəri] [trɪk] "

" **No need for the self - inflicted injury trick** "

" 不 需要 为了 这 自己 - 造成的 受伤 诡计 "

“不用苦肉计，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɒsəbli] [haɪd] [aɪ 'ti:] [frɒm; frəm] [kaʊ] [kaʊ] ?

How could they possibly hide it from Cao Cao ?

如何 可以 他们 可能 隐藏 它 从 曹 曹 ?

何能瞒过曹操？

[naʊ] [wiː; wi][mʌst; məst][ˈɔːdə(r)] [hwaːŋ] [gɑːŋˈfuː] [tuː; tə][əˈbændən][hɪz; ɪz] [feɪnd] [səˈrendə(r)] .
Now we must order Huang Gongfu to abandon his feigned surrender .
现在 我们 必须 命令 黄 功夫 到 放弃 他的 假装 投降 .

今必令黄公覆去诈降，

[bʌt; bət][ˌsiː erˈaɪ] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz] [tɔːt]
But Cai Zhong was taught
但 蔡 钟 曾是 教授

却教蔡中、

[ˌsiː erˈaɪ][hiː; hi][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ɪnˈfɔːmd] [ðem; ðəm][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmætə(r)] .
Cai He had already informed them of the matter .
蔡 他 有 已经 知情的 他们 的 这 事情 .

蔡和报知其事矣。

[wen] [zaɪdʒɪŋ][met] - ,
When Zijing met Gongjin ,
什么时候 紫荆 遇见 - ,

子敬见公瑾时，

[duː; də][nɒt] [kleɪm] [ðæt] [lɪɑːŋ] [ŋjuː] [əˈbaʊt] [ðɪs] [bɪˈfɔːhænd] .
Do not claim that Liang knew about this beforehand .
做 不是 宣称 那 梁 知道 关于 这 预先 .

切勿言亮先知其事，

" [dʒʌst] [seɪ] [ðæt] [lɪɑːŋ] [ˈɔːlsəʊ] [kəmˈpleɪnd] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] . "
" Just say that Liang also complained about the governor . "
" 只是 说 那 梁 还 抱怨 关于 这 州长 . "

只说亮也埋怨都督便了。”

[suː] [rɪˈzaɪnd] .
Su resigned .
苏 辞职 .

肃辞去，

[hiː; hi] [ˈentəd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd][met] [dʒəʊ] [ju] .
He entered the tent and met Zhou Yu .
他 进入 这 帐篷 和 遇见 周 于 .

入帐见周瑜。

[ˈɑːftə(r)] [ju] [ɪnˈvaɪtɪd] [hɪm] [ˈɪntuː][ðə; ði] [tent] .
After Yu invited him into the tent .
后 于 受邀 他 进入 这 帐篷 .

瑜邀入帐后。

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [bleɪm] [hwaːŋ] [gɑːŋˈfuː] [təˈdeɪ] ? "
" Why do you blame Huang Gongfu today ? "
" 为什么 做 你 责备 黄 功夫 今天 ? "

“今日何故痛责黄公覆？”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [duː; də][ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ˈhɑːbə(r)] [rɪˈzentmənt] ? "
" Do the generals harbor resentment ? "
" 做 这 将军们 港口 怨恨 ? "

“诸将怨否？”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" ['meni] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌn'i:zi] [ɪn][ðeə(r)] [hɑ:ts] . "
" Many are uneasy in their hearts . "
" 许多 是 不安 在 他们的 心 . "

“多有心中不安者。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

[wɒt] [ɪz] - [ɪn'tenʃ(ə)n] ?
What is Kongming's intention ?
什么 是 - 意图 ?

“孔明之意若何？ ”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] [kəm'pleɪnd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [wɒz; wəz] [tu:] [kəʊld] - [hɑ:tɪd] .
He also complained that the governor was too cold - hearted .
他 还 抱怨 那 这 州长 曾是 也 寒冷的 - 心地 .

“他也埋怨都督忒情薄。”

[ju] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Yu laughed and said :
于 笑了 和 说 :

瑜笑曰：

" [wi:; wi][mʌst; məst] [ki:p] [ðɪs] [frɒm; frəm][hɪm] [ðɪs] [taɪm] . "
" We must keep this from him this time . "
" 我们 必须 保持 这 从 他 这 时间 . "

“今番须瞒过他也。”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

[wɒt] [dʌz] [ðæt] [mi:n] ?
What does that mean ?
什么 做 那 意思是 ?

“何谓也？ ”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [tə'deɪ] [wi:; wi] [wɪl] [θʌrəli] [bi:t] [hwɑ:ŋ] [ˈgaɪ] . "
" Today we will thoroughly beat Huang Gai . "
" 今天 我们 将要 彻底 打 黄 盖伊 . "

“今日痛打黄盖，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][plæn] .
This is a plan .
这 是 一个 计划 .

乃计也。

[aɪ][wɒnt][hɪm][tuː; tə][feɪn][sə'rendə(r)] .
I want him to feign surrender .
我 想 他 到 假装 投降 .

吾欲令他诈降，

[fɜːst] , [wiː; wi][mʌst; məst][juːz][ə; eɪ][self] - [ɪn'flɪktɪd][ɪndʒəri][ruːz][tuː; tə][dɪ'siːv][kəʊ][kəʊ] .
First , we must use a self - inflicted injury ruse to deceive Cao Cao .
第一的 , 我们 必须 使用 一个 自己 - 造成的 受伤 诡计 到 欺骗 曹 曹 .

先须用苦肉计瞒过曹操，

[ðen][juːz]['faɪə(r)][tuː; tə][ə'tæk][,aɪ'tiː] .
Then use fire to attack it .
然后 使用 火 到 攻击 它 .

就中用火攻之，

[wiː; wi][kæn; kən][wɪn] .
We can win .
我们 能 赢 .

可以取胜。”

[suː][ðen][ˈsiːkrətli][ˈpɒndə] - [ˈbrɪliənt][ɪnsaɪt] .
Su then secretly pondered Kongming's brilliant insight .
苏 然后 偷偷 沉思 - 杰出的 洞察力 .

肃乃暗思孔明之高见，

[bʌt; bət][ðeɪ][deəd][nɒt][seɪ][,aɪ'tiː][ˈaʊtraɪt] .
But they dared not say it outright .
但 他们 敢于 不是 说 它 直接 .

却不敢明言。

[ˈmiːnwaɪl] , [hwaːŋ][ˈgaɪ][leɪ][ɪn][hɪz; ɪz][tent] .
Meanwhile , Huang Gai lay in his tent .
同时 , 黄 盖伊 躺在 他的 帐篷 .

且说黄盖卧于帐中，

[ɔːl][ðə; ðɪ]['dʒenərəlz][keɪm][tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)] .
All the generals came to inquire .
全部 这 将军们 来了 到 查询 .

诸将皆来动问。

[hiː; hi][rɪ'meɪnd][ˈsaɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的 .

盖不言语，

[bʌt; bət][ɔːl][hiː; hi][kʊd; kəd][duː; də][wɒz; wəz][saɪ] .
But all he could do was sigh .
但 全部 他 可以 做 曾是 叹 .

但长吁而已。

[ˈsʌd(ə)nli] , [,aɪ'tiː][wɒz; wəz][rɪ'pɔːtɪd][ðæt][stɑːf][ˈɒfɪsə(r)][kæn][ziː][hæd; həd][kʌm][tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)] .
Suddenly , it was reported that Staff Officer Kan Ze had come to inquire .
突然 , 它 曾是 据报道 那 职员 官 坎 泽 有 来 到 查询 .

忽报参谋阡泽来问。

[ˈgaɪ][lɪŋ][ɑːskt][hɪm][tuː; tə]['entə(r)][ðə; ðɪ]['bedruːm] .
Gai Ling asked him to enter the bedroom .
盖伊 凌 问 他 到 进入 这 卧室 .

盖令请入卧内，

[hiː; hi][dɪs'mɪst][ðəʊz][ə'raʊnd][hɪm] .
He dismissed those around him .
他 解雇 那些 大约 他 .

叱退左右。

[kæn][zi:] [sed] :
Kan Ze said :
坎 泽 说 :

阡泽曰：

" ['dʒen(ə)rəl] , [du:; də][ju:; jʊ] [pə'hæps] [hæv; həv][ə; eɪ] [grʌdʒ] [ə'genst] [ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] ?
" **General , do you perhaps have a grudge against the Commander - in - Chief ?**
" 一般的 , 做 你 也许 有 一个 怨恨 反对 这 指挥官 在 首席 ?
"
"
"

“将军莫非与都督有仇？ ”

[ˈgɑɪ] [sed] :
Gai said :
盖伊 说 :

盖曰：

[nəʊ] .
No :
不 :

“非也。”

[zi:] [sed] :
Ze said :
泽 说 :

泽曰：

" ['ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] ['pʌblɪk] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [held] [ə'kaʊntəbl] . "
" **Therefore , the public should be held accountable .** " "
" 所以 , 这 民众 应该 是 握住 问责制 . " "
“然则公之受责，

[kʊd; kəd] [ðɪs] [bi:; bi][ə; eɪ] [ru:z] , [ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv] [feɪn] ['ɪndʒəri] ?
Could this be a ruse , a case of feigning injury ?
可以 这 是 一个 诡计 , 一个 案件 的 假装 受伤 ?
莫非苦肉计乎？ ”

[ˈgɑɪ] [sed] :
Gai said :
盖伊 说 :

盖曰：

[haʊ] [du:; də][wi:; wi] [nəʊ] [ðɪs] ?
How do we know this ?
如何 做 我们 知道 这 ?
“何以知之？ ”

[zi:] [sed] :
Ze said :
泽 说 :

泽曰：

" [əb'zɜ:vɪŋ] - ['ækʃ(ə)nz] ,
" **Observing Gongjin's actions ,**
" 观察 - 行动 ,

“某观公瑾举动，

[aɪ][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [æn'tɪsɪpeɪtɪd] [eɪt] [ɔ:(r)][naɪn] [aʊt] [ɒv; əv] [ten] .
I had already anticipated eight or nine out of ten .
我 有 已经 预期 八 或者 九 出去 的 十 .
已料着八九

[pɔɪnt] .
point .
观点 .

分。

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] :
It is said :
它是说 :

“盖曰:”

[ˈsʌmwʌn] [hæz; həz] [rɪ'si:vɪd] [greɪt] [ˈfeɪvəz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [pʊ; əv][wuː][fɔ:(r); fə(r)] [θriː]
Someone has received great favors from the Marquis of Wu for three
某人 有 已收到 伟大的 恩惠 从 这 侯爵 的 吴 为了 三
[ˌdʒenə'reɪʃnz] .
generations .
几代人 .

某受吴侯三世厚恩，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [juː; jʊ] .
I have no way to repay you .
我 有 不 方式 到 偿还 你 .

无以为报，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðɪs] [plæn][ɪz] [ˈbʊəd] .
Therefore, this plan is offered .
所以 , 这 计划 是 提供 .

故献此计，

[tuː; tə] [dɪ'fi:t] [kɑʊ] [kɑʊ] .
To defeat Cao Cao .
到 击败 曹 曹 .

以破曹操。

[ɔ:!'ðəʊ] [aɪ][ˈsʌfə(r)] ,
Although I suffer ,
虽然 我 遭受 ,

吾虽受苦，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'gret] .
There is nothing to regret .
那里 是 没有什么 到 后悔 .

亦无所恨。

[aɪ] [ˈsɜːveɪd] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [ˈɑːmi] ,
I surveyed the entire army ,
我 调查 这 全部的 军队 ,

吾遍观军中，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn][aɪ][kʊd; kəd][biː; bi][ə; eɪ] [ˈkɒnfɪdənt] [pʊ; əv] .
There was no one I could be a confidant of .
那里 曾是 不 一 我 可以 是 一个 知己 的 .

无一人可为心腹者。

[haʊ'evə(r)] , [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈɔ:lweɪz] [biːn] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] .
However, you have always been loyal and righteous .
然而 , 你 有 总是 到过 忠诚 和 正义 .

惟公素有忠义之心，

[aɪ][deə(r)][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [ðɪs] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈbɒtəm] [pʊ; əv][maɪ] [hɑ:t] .
I dare to tell you this from the bottom of my heart .
我 敢 到 告诉 你 这 从 这 底部 的 我的 心 .

敢以心腹相告。

[zi:] [sed] :
Ze said :
泽 说 :

“泽曰:”

[hi:; hi][təʊld][em 'i:] ,
He told me ,
他 讲述 我 ,

公之告我，

[ðeɪ] [dʒʌst] [wɒnt] [em 'i:][tu:; tə] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [fɔ:ls] [sə'rendə(r)] ['dɒkjumənt] .
They just want me to submit a false surrender document .
他们 只是 想 我 到 提交 一个 错误的 投降 文档 .

无非要我献诈降书耳。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

“盖曰:”

[ðæt] [ɪz] [ɪn'di:d] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
That is indeed the intention .
那 是 的确 这 意图 .

实有此意。

[ɪz][,aɪ 'ti:]['pɒsəb(ə)][ɔ:(r)] [nɒt] ?
Is it possible or not ?
是 它 可能的 或者 不是 ?

未知肯否？

[kæn] - [ək'septɪd] [ðə; ði] [ə'gri:mənt] .
Kan Zexin accepted the agreement .
坎 - 公认 这 协议 .

“阢泽欣然领诺。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [pri'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [breɪv] ['dʒen(ə)rəl] [ˌdɪsɪ'gɑ:dɪd] [hɪz; ɪz] [əʊn] [laɪf][tu:; tə] [sɜ:v] [hɪz; ɪz] [lɔ:d] .
The brave general disregarded his own life to serve his lord .
这 勇敢的 一般的 被忽视 他的 自己的生活 到 服务 他的 主 .

勇将轻身思报主，

[ðə; ði] ['strætədʒɪst] [ɑ:(r); ə(r)][pɒv; əv][wʌn][maɪnd] [wɪð] [ðə; ði] ['kʌntri] .
The strategists are of one mind with the country .
这 战略家 是 的 一 头脑 和 这 国家 .

谋臣为国有同心。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'həʊn] [wɒt] [kæn][zi:] [ment] .
It is unknown what Kan Ze meant .
它 是 未知 什么 坎 泽 意思是 .

未知阢泽所言若何，

[lets] [si:] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [kæn][zi:] [ˈsi:kɹətli] [ˈprez(ə)nts][ə; eɪ] [ˈletə(r)] [ɒv; əv] [feɪnd] [səˈrendə(r)] , [pæn] [tɒŋ] [ˈklevəli]
Chapter 47 Kan Ze Secretly Presents a Letter of Feigned Surrender , Pang Tong Cleverly
章 - 坎 泽 偷偷 礼物 一个 信 的 假装 投降 , 庞 童 巧妙地
[ɪnˈstrʌkts] [hɪm] [ɒn][ðə; ði] [tʃeɪn] [ski:m]
Instructs Him on the Chain Scheme
指示 他 在 这 链 方案

第四十七回 阡泽密献诈降书 庞统巧授连环计

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [kæn][zi:] , [hu:z] [ˈkɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [dɛrən] .
Now , let's talk about Kan Ze , whose courtesy name was Derun .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 坎 泽 , 谁 礼貌 姓名 曾是 德伦 .

却说阡泽字德润，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ɒv; əv] , .
He was a native of Shanyin , Kuaiji .
他 曾是 一个 本国的 的 山阴 , 会稽 .

会稽山阴人也；

[pɔ:(r); pʊə(r)][bʌt; bət] [ˈstju:diəs]
Poor but studious
贫穷的 但 好学的

家贫好学，

[ˈwɜ:kɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsɜ:vənt]
Working as a servant
在职的 作为 一个 仆人

与人佣工，

[aɪ] [ju:st] [tu:; tə] [ˈbɒrəʊ] [bʊks] [frɒm; frəm] [ˈʌðə(r)z] [tu:; tə] [ri:d] .
I used to borrow books from others to read .
我 用过的 到 借 图书 从 其他的 到 读 .

尝借人书来看，

[aɪv] [ri:d] [aɪ ˈti:][wʌns] .
I've read it once .
我已经 读 它 一次 .

看过一遍，

[ˈnevə(r)] [fəˈget] ;
Never forget ;
绝不 忘记 ;

更不遗忘；

[ˈeləkwəns] [ænd; ənd] [pəˈsweɪsɪvnəs]
Eloquence and persuasiveness
口才 和 说服力

口才辨给，

[hi:; hi] [læk] [ˈkʌrɪdʒ] .
He lacks courage .
他 缺乏 勇气 .

少有胆气。

[sʌn] [ˈtʃwɑ:n] [ˈsʌmənd] [hɪm][tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz][æn; ən] [ədˈvaɪzə] .
Sun Quan summoned him to serve as an advisor .
太阳 权 被召唤 他 到 服务 作为 一个 顾问 .

孙权召为参谋，

[hi:; hi][wɒz; wəz][kləʊsɪst] [tu:; tə] [hwa:ŋ] [ˈgaɪ] .
He was closest to Huang Gai .
他 曾是 最接近 到 黄 盖伊 .

与黄盖最相善。

[,aɪˈtiː][ɪz] [nəʊn] [ðæt][hiː; hi][ɪz] [ˈeləkwənt] [ænd; ənd] [kəˈreɪdʒəs] .
It is known that he is eloquent and courageous .
它是已知那他是雄辩和勇敢.
盖知其能言有胆，
[ˈðeəfʊː(r)] , [ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [fɔːs] [hɪm][tuː; tə][ˈprez(ə)nt][ə; eɪ] [fɔːls] [ˈletə(r)][ɒv; əv] [səˈrendə(r)] .
Therefore , they wanted to force him to present a false letter of surrender .
所以，他们通缉到力量他到展示一个错误的信的投降.
故欲使献诈降书。

[ziː] [zɪnrən] [əˈɡriːd] :
Ze Xinran agreed :
泽欣然同意:
泽欣然应诺曰:
" [ə; eɪ] [ˈriːəl] [mæn][laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] ,
" **A real man lives in the world ,**
" 一个真实的男人生活在这世界 ,
“大丈夫处世，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ˈmerɪt][ænd; ənd] [ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ][kəˈrɪə(r)] ,
Unable to achieve merit and establish a career ,
无法到达到优点和建立一个职业 ,
不能立功建业，
[ˌwʊdnt] [aɪˈtiː][dʒʌst][rɒt] [əˈweɪ] [laɪk] [ɡrɑːs] [ænd; ənd] [triːz] ?
Wouldn't it just rot away like grass and trees ?
不会它只是腐烂离开喜欢草和树木 ?
不几与草木同腐乎！

[sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈsækrɪfaɪst] [jɔː(r); jə(r)][laɪf] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [lɔːd] ,
Since you have sacrificed your life for your lord ,
自从你有牺牲你的生活为了你的主 ,
公既捐躯报主，
[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [bɪˈɡrʌdʒ] [ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [smɔːlɪst] [laɪf] ?
Why should we begrudge even the smallest life ?
为什么应该我们怨恨甚至这最小生活 ?
泽又何惜微生！ ”

[hwaːŋ] [ˈgaɪ] [rəʊld] [ɒf] [ðə; ði][bed] .
Huang Gai rolled off the bed .
黄盖滚动离开这床 .
黄盖滚下床来，
[hiː; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ðem; ðəm] .
He bowed and thanked them .
他鞠躬和谢谢他们 .
拜而谢之。

[ziː] [sed] :
Ze said :
泽说 :
泽曰:
" [ðə; ði][ˈmætə(r)] [ˈkænɒt] [biː; bi] [dɪˈleɪd] . "
" **The matter cannot be delayed .** "
" 这事情不能是延迟 . "
“事不可缓，
" [lets] [duː; də][aɪˈtiː] [naʊ] . "
" **Let's do it now .** "
" 我们来吧做它现在 . "
即今便行。”

[ˈɡaɪ] [sed] :
Gai said :
盖伊 说 :

盖曰：

" [ðə; ði] [bʊk] [hæz; həz] [bi:n] [rɪˈpeəd] . "
" The book has been repaired . "
" 这 书 有 到过 已修复 " :

“书已修下了。”

[zi:] [rɪˈsi:vd] [ðə; ði] [bʊk] .
Ze received the book .
泽 已收到 这 书 :

泽领了书，

[hi;; hi] [ˈsɪmpli] [dɪsˈgaɪzd] [hɪmˈself] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈfɪʃməŋ] [ðæt] [naɪt] .
He simply disguised himself as a fisherman that night .
他 简单地 伪装 他自己 作为 一个 渔夫 那 夜晚 :

只就当夜扮作渔翁，

[ˈrəʊɪŋ] [ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] ,
rowing a small boat ,
划船 一个 小的 船 ,

驾小舟，

[ˈwɔ:kɪŋ] [təˈwɔ:dz] [ðə; ði] [nɔ:θ] [bæŋk] .
Walking towards the north bank .
步行 向 这 北 银行 :

望北岸而行。

[ðæt] [naɪt] , [ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [kəʊld] [stɑ:z] .
That night , the sky was filled with cold stars .
那 夜晚 , 这 天空 曾是 已填 和 寒冷的 明星 :

是夜寒星满天。

[æt; ət] [ˈmɪdnaɪt]
At midnight
在 午夜

三更时候，

[əˈraɪv] [æt; ət] [kaʊ] [kaʊz] [ˈneɪv(ə)l][kæmp] [ˈɜ:li] .
Arrive at Cao Cao's naval camp early .
到达 在 曹 曹的 海军 营 早期的 :

早到曹军水寨。

[ðə; ði][pəˈtrəʊl][ˈsəʊldʒəz] [si:zd] [hɪm] .
The patrol soldiers seized him .
这 巡逻 士兵 查获 他 :

巡江军士拿住，

[hi;; hi] [ɪnˈfɔ:md] [kaʊ] [kaʊ] [əʊvəˈnaɪt] .
He informed Cao Cao overnight .
他 知情的 曹 曹 过夜 :

连夜报知曹操。

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [kʊd; kəd][hi;; hi][bi:; bi][ə; eɪ][spaɪ] ? "
" Could he be a spy ? "
" 可以 他 是 一个 间谍 ? " :

“莫非是奸细么？ ”

[ðə; ði] ['sɑ:dʒənt] [sed] :
The sergeant said :
这 军士 说 :

军士曰:

" [dʒʌst][ə; ei] ['fɪʃəmən] , "
Just a fisherman , "
" 只是 一个 渔夫 , "

“只一渔翁，

[hi; hi] [kleɪmd] [tu; ; tə][bi; bi][kæn][zi:] , [ə; ei]['strætədʒɪst][frəm; frəm] ['i:stən] [wu:] .
He claimed to be Kan Ze , a strategist from Eastern Wu .
他 声称 到 是 坎 泽 , 一个 战略家 从 东 吴 .

自称是东吴参谋阚泽，

" [ai][hæv; həv] [ˌkɒnfɪ'denʃ(ə)l] ['bɪznəs] [tu; ; tə] [dɪ'skʌs] . "
I have confidential business to discuss . "
" 我 有 机密的 商业 到 讨论 : "

有机密事来见。”

[kaʊ] [dʒi:'æn] [wɪl] [ti:tʃ] [ju; ; jʊ][tu; ; tə] [kʌm] [ɪn] .
Cao Jian will teach you to come in .
曹 建 将要 教 你 到 来 在 .

操便教引将入来。

[ðə; ði]['səʊldʒəz] [led][kæn][zi:] [ðeə(r)] .
The soldiers led Kan Ze there .
这 士兵 引领 坎 泽 那里 .

军士引阚泽至，

[ðə; ði] [tent] [wɒz; wəz] ['braɪtli] [lɪt] [wɪð] ['kænd(ə)ls] .
The tent was brightly lit with candles .
这 帐篷 曾是 明亮地 点燃 和 蜡烛 .

只见帐上灯烛辉煌，

[kaʊ] [kaʊ] [sæt] [ˈʌpraɪt] , ['li:nɪŋ] [ə'ɡenst] [ðə; ði]['teɪb(ə)l] .
Cao Cao sat upright , leaning against the table .
曹 曹 卫星 直立 , 倾斜 反对 这 桌子 .

曹操凭几危坐，

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰:

" [sɪns] [ju; ; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; ei]['strætədʒɪst][fɔ:(r); fə(r)] ['i:stən] [wu:] . . . "
Since you are a strategist for Eastern Wu . . . "
" 自从 你 是 一个 战略家 为了 东 吴 . . . "

“汝既是东吴参谋，

[wɒt] [brɪŋz] [ju; ; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

来此何干？ ”

[zi:] [sed] :
Ze said :
泽 说 :

泽曰:

['pi:p(ə)l] [seɪ] [ðæt] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [kaʊ] [ɪz]['i:gə(r)][tu; ; tə][faɪnd] ['tæləntɪd] ['pi:p(ə)l] .
People say that Prime Minister Cao is eager to find talented people .
人们 说 那 主要的 部长 曹 是 渴望的 到 寻找 才华横溢 人们 .

“人言曹丞相求贤若渴，

[naʊ] , ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] ['kwɛstʃən] ,
Now , looking at this question ,
现在 , 寻找 在 这 问题 ,

今观此问，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [kəm'pli:tli] [ɪnkəm'pætəb(ə)l] .
They are completely incompatible .
他们 是 完全地 不相容 .

甚不相合。

[hwa:ŋ] [ga:ŋ'fu:] ,
Huang Gongfu ,
黄 功夫 ,

黄公覆，

[ju:v] [ˌmɪsʌndə'stʊd] [ə'gen] !
You've misunderstood again !
你已经 被误解 再次 !

汝又错寻思了也！ ”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [aɪ] [wɪl] [bi:; bi][æt; ət][wɔ:(r)] [wɪð] ['i:stən] [wu:] [su:n] . "
" I will be at war with Eastern Wu soon . "
" 我 将要 是 在 战争 和 东 吴 很快 . "

“吾与东吴旦夕交兵，

[ju:; jʊ] [keɪm] [hɪə(r)][baɪ] ['si:krət] .
You came here by secret .
你 来了 这里 经过 秘密 .

汝私行到此，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɒt][ɑ:sk] ?
How could I not ask ?
如何 可以 我 不是 问 ?

如何不问？ ”

[zi:] [sed] :
Ze said :
泽 说 :

泽曰：

[hwa:ŋ] [ga:ŋ'fu:] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['i:stən] [wu:] ['dɪnəsti] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:]
Huang Gongfu was a loyal minister of the Eastern Wu dynasty for three
黄 功夫 曾是 一个 忠诚 部长 的 这 东 吴 王朝 为了 三

[dʒenə'reɪʃnz] .
generations .
几代人 .

“黄公覆乃东吴三世旧臣，

[naʊ] , [dʒəʊ] [ju] [hæz; həz] [pleɪst] [hɪm] [bɪ'fɔ:(r)] [ɔ:l][ðə; ðɪ][dʒenərəlz] .
Now , Zhou Yu has placed him before all the generals .
现在 , 周 于 有 放置 他 前 全部 这 将军们 .

今被周瑜于众将之前，

[ʌnpɾə'vəʊkt] ['bi:tɪŋ]
Unprovoked beating
无端挑衅 殴打

无端毒打，

[aɪ][eɪ'lem] [fɪld] [wɪð] [rɪ'zentmənt] .
I am filled with resentment .
我 是 已填 和 怨恨 .

不胜忿恨。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ,
Because he wanted to surrender to the Prime Minister ,
因为 他 通缉 到 投降 到 这 主要的 部长 ,
因欲投降丞相，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɪm'self] ,
In order to avenge himself ,
在 命令 到 报仇 他自己 ,

为报仇之计，

[,aɪ'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [plɒt] [ə'genst] [em'iː] .
It was a special plot against me .
它 曾是 一个 特别的 阴谋 反对 我 .

特谋之于我。

[aɪ][ænd; ɛnd] [gɒ:ŋ'fuː] ,
I and Gongfu ,
我 和 功夫 ,

我与公覆，

[laɪk] [blʌd] ['relətɪvz]
Like blood relatives
喜欢 血 亲属

情同骨肉，

[hiː; hi] [keɪm] [də'rektli] [tuː; tə]['prez(ə)nt][ə; eɪ] ['siːkrət] ['letə(r)] .
He came directly to present a secret letter .
他 来了 直接地 到 展示 一个 秘密 信 .

径来为献密书。

[wɪl] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][ək'sept] [ðɪs] ?
Will the Prime Minister be willing to accept this ?
将要 这 主要的 部长 是 愿意的 到 接受 这 ?

未知丞相肯容纳否？ ”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [bʊk] ?
Where is the book ?
在哪里 是 这 书 ?

“书在何处？ ”

[kæn][ziː] [tʊk] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ɛnd] [prɪ'zentɪd] [,aɪ'tiː] .
Kan Ze took the book and presented it .
坎 泽 采取 这 书 和 呈现 它 .

阡泽取书呈上。

[,dɪsə'semblɪŋ] [bʊks]
Disassembling books
拆卸 图书

操拆书，

[vjuː] [,aɪ'tiː]['ʌndə(r)][ðə; ði][læmp] .
View it under the lamp .
看法 它 在下面 这 灯 .

就灯下观看。

[ðə; ði] [bʊk] ['briːfli] [stɜːts] :
The book briefly states :
这 书 简要地 各州 :
书略曰：

" [hiː; hi] [rɪ'siːvd] [greɪt] ['feɪvəz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [sʌn] ['fæməli] . "
" He received great favors from the Sun family . "
" 他 已收到 伟大的 恩惠 从 这 太阳 家庭 . "
“盖受孙氏厚恩，

[ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][nəʊ][ʌl'tɪəriə(r)] ['moʊtɪvz] .
There should be no ulterior motives .
那里 应该 是 不 后方 动机 :
本不当怀二心。

[haʊ'evə(r)] , [kən'sɪdəɪŋ] [ðə; ði] ['kʌrənt] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] :
However , considering the current situation :
然而 , 考虑 这 当前的 情况 :
然以今日事势论之：

[ˈjuːzɪŋ] ['səʊldʒəz][frɒm; frəm][ðə; ði][sɪks] [kə'mɑːndəri] [pʊ; əv]
Using soldiers from the six commanderies of Jiangdong
使用 士兵 从 这 六 郡 的 江东
用江东六郡之卒，

[wen] [ˈtʃaɪnə][hæz; hæz][ə; eɪ] ['mɪljən] [truːps] ,
When China has a million troops ,
什么时候 中国 有 一个 百万 军队 ,
当中国百万之师，

[aʊt'nʌmbəd] [ænd; ənd] [,aʊt'mætʃ] ,
Outnumbered and outmatched ,
寡不敌众 和 实力悬殊 ,
众寡不敌，

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [ɪz] ['eɪvɪdənt] [tuː; tə] ['evriwʌn] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] .
This is something that is evident to everyone in the country .
这 是 某物 那 是 明显 到 每个人 在 这 国家 .
海内所共见也。

[ˈiːstən] [wuː][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
Eastern Wu generals and officials ,
东 吴 将军们 和 官员 ,
东吴将吏，

[ˈnaɪðə(r)] [waɪz] [nɔː(r)] ['fuːliʃ] ,
Neither wise nor foolish ,
两者都不 明智的 也不 愚蠢 ,
无有智愚，

[ˈevriwʌn] [nəʊz] [,aɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l] .
Everyone knows it is impossible .
每个人 知道 它 是 不可能的 .
皆知其不可。

[dʒəʊ] [ju] , [juː; jəʊ][bræt]
Zhou Yu , you brat
周 于 , 你 小子
周瑜小子，

[ˈpɑːʃəli] [ˈpregnənt] [wɪð] [ˈʃæləʊ] [ˈfiːlɪŋz] ,
Partially pregnant with shallow feelings ,
部分 孕 和 浅的 情怀 ,
偏怀浅戇，

[ˌəʊvəˈkɒnfɪdənt] [ɪn] [wʌnz] [əˈbɪlətɪz]
Overconfident in one's abilities
过度自信 在 一个人的 能力

自负其能，

[ðeɪ] [ˈɔːlweɪz] [traɪ][tuː; tə] [faɪt] [ə; eɪ] [rɒk] [wɪð] [æn; ən] [eg] ;
They always try to fight a rock with an egg ;
他们 总是 尝试 到 斗争 一个 岩石 和 一个 蛋 ；

辄欲以卵敌石；

[ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈdept] [æt; ət] [əˈbjʊːzɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈpaʊə(r)][ænd; ənd] [ˈɪnfluəns] .
In addition , he was adept at abusing his power and influence .
在 添加 ， 他 曾是 熟练 在 滥用 他的 力量 和 影响 。

兼之擅作威福，

[nɒt] [ˈɡɪltɪ] [ænd; ənd] [ˈbiːɪŋ] [ˈpʌnɪʃt]
Not guilty and being punished
不是 有罪的 和 存在 受到惩罚

无罪受刑，

[ˈmerɪt][ɪz][nɒt] [rɪˈwɔːdɪd] .
Merit is not rewarded .
优点 是 不是 奖励 。

有功不赏。

[ˈɡaɪ][ɪz][ə; eɪ][ˈfɔːmə(r)] [əˈfɪʃ(ə)] .
Gai is a former official .
盖伊 是 一个 以前的 官方的 。

盖系旧臣，

[ˌʌnˈdʒʌstli] [hjuːˈmɪliətɪd] ,
Unjustly humiliated ,
不公正的 受辱 ，

无端为所摧辱，

[aɪ][ˈtruːli] [heɪt] [hɪm] !
I truly hate him !
我 真的 恨 他 ！

心实恨之！

[aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [triːts] [ˈpiːp(ə)l] [wɪð] [sɪnˈserətɪ] .
I have heard that the Prime Minister treats people with sincerity .
我 有 听到 那 这 主要的 部长 款待 人们 和 诚意 。

伏闻丞相诚心待物，

[ɪmˈbreɪs] [ˈəʊpənnəs] [ænd; ənd] [ˈəʊpənnəs] [tuː; tə][ˈtælənt]
Embrace openness and openness to talent
拥抱 开放性 和 开放性 到 天赋

虚怀纳士，

[ˈɡaɪ][jʊˈɑːn] [led] [hɪz; ɪz] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] .
Gai Yuan led his people to surrender .
盖伊 元 引领 他的 人们 到 投降 。

盖愿率众归降，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [əˈtʃɪːv] [ˈmerɪt] [ænd; ənd] [əˈvendʒ] [ðəə(r)] [hjuːˈmɪliˈeɪʃn] .
In order to achieve merit and avenge their humiliation .
在 命令 到 达到 优点 和 报仇 他们的 屈辱 。

以图建功雪耻。

[prəˈvɪz(ə)nz] [ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [səˈplaɪz]
provisions and military supplies
条款 和 军队 补给品

粮草军仗，

[ˈɒfəɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] [ɒn] [bɔ:d] [ðə; ði] [ʃɪp] .
Offerings were made on board the ship .
供品 是 制成 在 木板 这 船 .
随船献纳。

[ˈwi:pɪŋ] [blʌd] [ænd; ənd] [ˈbəʊɪŋ] [ɪn] [ˈwɜ:ʃɪp] ,
Weeping blood and bowing in worship ,
哭泣 血 和 鞠躬 在 崇拜 ,
泣血拜白，

[pli:z] [du:; də] [nɒt] [daʊt] [ðɪs] .
Please do not doubt this .
请 做 不是 怀疑 这 .
万勿见疑。”

[kɑʊ] [kɑʊ] [ri:d] [ðə; ði] [bʊk] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ten] [taɪmz] .
Cao Cao read the book on the table more than ten times .
曹 曹 读 这 书 在 这 桌子 更多的 比 十 时代 .
曹操于几案上翻覆将书看了十余次，

[ˈsʌd(ə)nli] , [hi:; hi] [slæmd] [hɪz; ɪz][fɪst] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] , [ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [waɪd] , [ænd; ənd] [rɔ:d]
Suddenly , he slammed his fist on the table , opened his eyes wide , and roared
突然 , 他 猛烈抨击 他的 拳头 在 这 桌子 , 打开 他的 眼睛 宽的 , 和 咆哮
[ɪn][ˈæŋɡə(r)] :
in anger :
在 愤怒 :
忽然拍案张目大怒曰：

[hwa:ŋ] [ˈgaɪ] [ju:st] [ðə; ði] [ru:z] [ɒv; əv] [self] - [ɪnˈflɪktɪd] [ɪndʒəri] .
Huang Gai used the ruse of self - inflicted injury .
黄 盖伊 用过的 这 诡计 的 自己 - 造成的 受伤 .
“黄盖用苦肉计，

[ˈɔ:də(r)][ju:; jʊ][tu:; tə] [ˈɪʃu:] [ə; eɪ] [fɔ:ls] [ˈletə(r)][ɒv; əv] [səˈrendə(r)] .
order you to issue a false letter of surrender .
命令 你 到 问题 一个 错误的 信 的 投降 .
令汝下诈降书，

[teɪk] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [wei] [ænd; ənd][du:; də] [aɪ ˈti:] .
Take the middle way and do it .
拿 这 中间 方式 和 做 它 .
就中取事，

" [haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [mɒk] [em ˈi:] ! "
" **How dare you mock me !** "
" 如何 敢 你 嘲笑 我 ! "
却敢来戏侮我耶！ ”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [dræŋ] [hɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [brɪˈhed] [hɪm] .
He then ordered his men to drag him out and behead him .
他 然后 订购 他的 男人 到 拖 他 出去 和 斩首 他 .
便教左右推出斩之。

[kæn] [zi:] [wɒz; wəz] [brɔ:t] [daʊn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Kan Ze was brought down from the left and right .
坎 泽 曾是 带来 向下 从 这 左边 和 正确的 .
左右将阡泽簇下。

- [ɪkˈspreʃ(ə)n] [rɪˈmeɪnd] [ʌnˈtʃeɪndʒd] .
Ze's expression remained unchanged .
- 表达 剩余 未更改 .
泽面不改容，

[hi:; hi] [lɑ:ft] [ˈlaʊdli] , [ˈlʊkiŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði][skaɪ] .
He laughed loudly , looking up at the sky .
他 笑了 高声 , 寻找 向上 在 这 天空 :
仰天大笑。

[ðə; ði] [ɪnˈstrʌktə(r)] [led] [hɪm] [bæk] .
The instructor led him back .
这 讲师 引领 他 后退 :
操教牵回，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
叱曰：

[aɪ][hæv; həv] [si:n] [θru:] [ðeə(r)] [ˈtretʃərəs] [ski:m] .
I have seen through their treacherous scheme .
我 有 已见 通过 他们的 奸诈 方案 :
“吾已识破奸计，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈlɑ:fɪŋ] [æt; ət][em ˈi:] ?
Why are you laughing at me ?
为什么 是 你 笑 在 我 ?
汝何故哂笑？ ”

[zi:] [sed] :
Ze said :
泽 说 :
泽曰：

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [lɑ:f] [æt; ət][ju:; jʊ] .
I will not laugh at you .
我 将要 不是 笑 在 你 :
“吾不笑你。

[aɪ] [lɑ:f] [æt; ət] [hwa:ŋ] [ɡɑ:ŋˈfu:] [fɔ:(r); fə(r)][nɒt] [ˈrekəɡnaɪzɪŋ] [ˈtælənt] .
I laugh at Huang Gongfu for not recognizing talent .
我 笑 在 黄 功夫 为了 不是 识别 天赋 :
吾笑黄公覆不识人耳。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰：

[waɪ] [kænt] [ju:; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] ?
Why can't you recognize a person ?
为什么 不能 你 认出 一个 人 ?
“何不识人？ ”

[zi:] [sed] :
Ze said :
泽 说 :
泽曰：

" [kɪl] [em ˈi:] [ɪf] [ju:; jʊ] [wɪl] , "
" Kill me if you will , "
" 杀 我 如果 你 将要 , "
“杀便杀，

[waɪ] [ɑ:sk][səʊ] [ˈmeni] [ˈkwestʃənz] !
Why ask so many questions !
为什么 问 所以 许多 问题 !
何必多问！ ”

[kɑʊ] [kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ai][hæv; həv] [bi:n] [wel] - [vɜ:st] [ɪn] ['mɪlətri] ['strætədʒi] [sɪns] ['tʃaɪldhʊd] . "
" I have been well - versed in military strategy since childhood . "
" 我 有 到过 出色地 - 精通 在 军队 战略 自从 童年 : "

“吾自幼熟读兵书，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [wel] [ə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [weɪz] [ɒv; əv] ['tretʃəri] [ænd; ənd] [dɪ'si:t] .
He was well aware of the ways of treachery and deceit .
他 曾是 出色地 意识到的 的 这 方式 的 背信弃义 和 欺骗 :

深知奸伪之道。

[jɔ:(r); jə(r)][plæn] ,
Your plan ,
你的 计划 ,

汝这条计，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [ki:p] [,aɪ 'ti:][ə; eɪ] ['si:krət] [frɒm; frəm] ['ʌðə(r)z] .
They had no choice but to keep it a secret from others .
他们 有 不 选择 但 到 保持 它 一个 秘密 从 其他的 :

只好瞒别人，

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ][haɪd][,aɪ 'ti:][frɒm; frəm][,em 'i:] !
How could you hide it from me !
如何 可以 你 隐藏 它 从 我 !

如何瞒得我！

[zi:] [sed] :
Ze said :
泽 说 :

“泽曰：”

[tel] [,em 'i:] , [wɪtʃ] [ɪ'vent] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['tretʃərəs] [ski:m] ?
Tell me , which event in the book was a treacherous scheme ?
告诉 我 , 哪个 事件 在 这 书 曾是 一个 奸诈 方案 ?

你且说书中那件事是奸计？

[kɑʊ] [kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

“操曰：”

[aɪ] [pɔɪnt] [aʊt][jɔ:(r); jə(r)] ['wi:knəs] .
I'll point out your weakness .
患病的 观点 出去 你的 弱点 :

我说出你那破绽，

[haʊ] [tu:; tə][daɪ] [wɪ'ðəʊt] [rɪ'gret] :
How to die without regret :
如何 到 死 没有 后悔 :

教你死而无怨：

[sɪns] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['dʒenjuɪnli] [sə'rendərɪŋ] [baɪ] ['ɒfərɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [bʊk] . . .
Since you are genuinely surrendering by offering your book . . .
自从 你 是 真的 投降 经过 提供 你的 书 : . . .

你既是真心献书投降，

[waɪ] [ɪz][ðə; ði][ɪg'zækt] [taɪm] [ˌʌn'klɪə(r)] ?
Why is the exact time unclear ?
为什么 是 这 精确的 时间 不清楚 ?

如何不明约几时？

[wɒt] [ˈriːz(ə)n] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] [naʊ] ?
What reason do you have now ?
什么 原因 做 你 有 现在 ?

你今有何理说？ “

[ˈɑːftə(r)] [ˈhiərɪŋ] [ðɪs] , [kæn][ziː]
After hearing this , Kan Ze
后 听力 这 , 坎 泽

阡泽听罢，

[hiː; hi] [lɑːft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed loudly and said :
他 笑了 高声 和 说 :

大笑曰：

" [aɪm] [əˈmeɪzd] [ðæt] [juː; jʊ] [ɑːrnt] [əˈfreɪd] . "
" I'm amazed that you aren't afraid . "
" 我是 惊叹 那 你 不是 害怕的 . "

“亏汝不惶恐，

[hiː; hi] [dɛəz] [tuː; tə] [bəʊst] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [ˈθʌrəli] [ˈstʌdɪd] [ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒi] !
He dares to boast that he has thoroughly studied military strategy !
他 敢于 到 夸 那 他 有 彻底 研究 军队 战略 !

敢自夸熟读兵书！

[,aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə][kɔːl][,aɪ ˈtiː][ə; eɪ] [deɪ] [ænd; ənd][gəʊ] [bæk] !
It would be better to call it a day and go back !
它 会 是 更好的 到 称呼 它 一个 天 和 去 后退 !

还不及早收兵回去！

[ɪf] [wɔː(r)] [breɪks] [aʊt] ,
If war breaks out ,
如果 战争 休息 出去 ,

倘若交战，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli][biː; bi] [ˈkæptʃəd] [baɪ] [dʒəʊ] [ju] !
They will surely be captured by Zhou Yu !
他们 将要 一定 是 捕获 经过 周 于 !

必被周瑜擒矣！

[ʌnˈedʒukeɪtɪd] [fuːlz] !
Uneducated fools !
未受过教育 傻瓜 !

无学之辈！

" [ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [aɪ][daɪd] [ʌnˈdʒʌstli][æt; ət][jɔː(r); jə(r)][hændz] ! "
" It's a pity I died unjustly at your hands ! "
" 它是 一个 遗憾 我 死亡 不公正的 在 你的 双手 ! "

可惜吾屈死汝手！ ”

[kəʊ] [kəʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [miːn] [aɪ][hæv; həv][nəʊ] [ˈlɜːnɪŋ] ? "
" What do you mean I have no learning ? "
" 什么 做 你 意思是 我 有 不 学习 ? "

“何谓我无学？ ”

[ziː] [sed] :
Ze said :
泽 说 :

泽曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['ɪgnərənt] [ɒv; əv]['strætədʒi][ænd; ənd]['tæktiks] . "

" You are ignorant of strategy and tactics . "

" 你 是 无知 的 战略 和 策略 . "

“汝不识机谋，

[nɒt] [ʌndə'stændɪŋ] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] ,

Not understanding the reason ,

不是 理解 这 原因 ,

不明道理，

[ɪz] [ðɪs] [nɒt][ə; eɪ] [læk] [ɒv; əv] ['lɜ:nɪŋ] ?

Is this not a lack of learning ?

是 这 不是 一个 缺少 的 学习 ?

岂非无学？ ”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :

Cao Cao said :

曹 曹 说 :

操曰：

" [tel] [em 'i:] , [wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [aɪm][nɒt] [gʊd] [æt; ət] ? "

" Tell me , what are the things that I'm not good at ? "

" 告诉 我 , 什么 是 这 事物 那 我是 不是 好的 在 ? "

“你且说我那几般不是处？ ”

[zi:] [sed] :

Ze said :

泽 说 :

泽曰：

" [ju:; jʊ][hæv; həv][nəʊ] [rɪ'spekt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['vɜ:tʃuəs] . "

" You have no respect for the virtuous . "

" 你 有 不 尊重 为了 这 有德行的 . "

“汝无待贤之礼，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][aɪ] [seɪ] ['eniθɪŋ] !

Why should I say anything !

为什么 应该 我 说 任何事物 ！

吾何必言！

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɪz]['əʊnli] [deθ] .

But there is only death .

但 那里 是 仅有的 死亡 .

但有死而已。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :

Cao Cao said :

曹 曹 说 :

操曰：

[ɪf] [wɒt] [ju:; jʊ] [seɪ] [meɪks] [sens]

If what you say makes sense

如果 什么 你 说 制作 感觉

“汝若说得有理，

[aɪ] ['nætʃ(ə)rəli][əd'maɪə(r)][hɪm] .

I naturally admire him .

我 自然 钦佩 他 .

我自然敬服。”

[zi:] [sed] :

Ze said :

泽 说 :

泽曰：

[hæv; həv][ju:; jʊ][nɒt] [hɜ:d] [ɒv; əv] [bi'trei] [wʌnz] ['mɑ:stə(r)][ænd; ənd] ['sti:lɪŋ] ?
Have you not heard of betraying one's master and stealing ?
有 你 不是 听到 的 背叛 一个人的 掌握 和 偷窃 ?
“岂不闻背主作窃，

[nɒt] ['regjələli] ?
Not regularly ?
不是 经常 ?

不可定期？

[ɪf] [ə; eɪ] [deɪt] [ɪz] [ə'gri:d] [ə'pɒn] [naʊ] ,
If a date is agreed upon now ,
如果 一个 日期 是 同意 之上 现在 ,
倘今约定日期，

[aɪ][kænt] [brɪŋ] [maɪ'self][tu:; tə][du:; də][aɪ 'ti:] .
I can't bring myself to do it .
我 不能 带来 我 到 做 它 .
急切下不得手，

[hɪə(r)] [ðeɪ] [tɜ:n] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:t] .
Here they turn around and provide support .
这里 他们 转动 大约 和 提供 支持 .
这里反过来接应，

[ðə; ðɪ]['mætə(r)] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [bi:; bi] [li:kt] .
The matter will inevitably be leaked .
这 事情 将要 不可避免地 是 泄露 .
事必泄漏。

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tu:; tə] [prə'si:d] [æt; ət][jɔ:(r); jə(r)] [kən'vi:niəns] .
But it is advisable to proceed at your convenience .
但 它 是 建议 到 继续 在 你的 方便 .
但可覷便而行，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][ɪk'spekt][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [di:l] ?
How can we expect to make a deal ?
如何 能 我们 预计 到 制作 一个 交易 ?
岂可预期相订乎？

[ju:; jʊ][du:; də][nɒt] [ʌndə'stænd] [ðɪs] ['prɪnsəp(ə)l] .
You do not understand this principle .
你 做 不是 理解 这 原则 .
汝不明此理，

[tu:; tə][traɪ][tu:; tə] [kɪl] [ə; eɪ] [gʊd] ['pɜ:s(ə)n]
To try to kill a good person
到 尝试 到 杀 一个 好的 人
欲屈杀好人，

[wɒt] [æn; ən] ['ɪgnərənt] [fu:l] !
What an ignorant fool !
什么 一个 无知 傻子 !
真无学之辈也！ ”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,
操闻言，

[hiː; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] , [stept] [daʊn] [frəm; frəm][hɪz; ɪz] [si:t] , [ænd; ənd] [θæŋkt]
He changed his expression , stepped down from his seat , and thanked
他 已更改 他的 表达 , 步 向下 从 他的 座位 , 和 谢谢
[ðem; ðəm] , [ˈseɪɪŋ] :
them , saying :
他们 , 说 :

改容下席而谢曰：

" [ˈsʌmwʌn] [si:z] [θɪŋz] [ʌn'klɪrli] , "
" Someone sees things unclearly , "
" 某人 看到 事物 不清楚 , "

“某见事不明，

[ˌmɪsʌndə'stændɪŋ]
Misunderstanding
误解

误犯尊威，

[pli:z] [dʊʊnt] [ˈwʌri] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
Please don't worry about it .
请 不 担心 关于 它 :

幸勿挂怀。”

[zi:] [sed] :
Ze said :
泽 说 :

泽曰：

" [aɪ][ænd; ənd] [hwa:ŋ] [gɑ:ŋ'fu:] ,
" I and Huang Gongfu ,
" 我 和 黄 功夫 ,

“吾与黄公覆，

[ˌhəʊl'hɑ:tɪd] [sə'rendə(r)]
Wholehearted surrender
衷心 投降

倾心投降，

[laɪk] [æn; ən] [ˈɪnfənt] [ˈlɒŋɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ɪts][ˈpeərənts] ,
Like an infant longing for its parents ,
喜欢 一个 婴儿 渴望 为了 它是 父母 ,

如婴儿之望父母，

" [haʊ] [kʊd; kəd][ðəə(r)][biː; bi] [ˈeni] [dɪ'sepʃn] ! "
" How could there be any deception ! "
" 如何 可以 那里 是 任何 欺骗 ! "

岂有诈乎！ ”

[kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao was overjoyed and said :
曹 曹 曾是 欣喜若狂 和 说 :

操大喜曰：

" [ɪf] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][kæn; kən] [ə'tʃi:v] [greɪt] [sək'ses] . . . "
" If the two of them can achieve great success . . . "
" 如果 这 二 的 他们 能 达到 伟大的 成功 . . . "

“若二人能建大功，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [ˈgrɑ:ntɪd] [ə; eɪ][ˈtaɪt(ə)l][ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] .
He will be granted a title in the future .
他 将要 是 的确 一个 标题 在 这 未来 .

他日受爵，

[hi:; hi] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:lɪ][bi:; bi] [əˈbʌv] [ɔ:l] [ˈʌðə(r)z] .
He will surely be above all others .
他 将要 一定 是 多于 全部 其他的 .
必在诸人之上。”

[zi:] [sed] :
Ze said :
泽 说 :

泽曰：

" [wi:; wi][did] [nɒt] [kʌm] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈtaɪtlz] [ɔ:(r)] [ɪˈmɒljʊmənts] . "
" We did not come for titles or emoluments . "
" 我们 做过 不是 来 为了 标题 或者 薪酬 . "
“某等非为爵禄而来，

[ðɪs] [ˈtru:lɪ] [əˈlaɪnz] [wɪð] [ˈhevənz] [wɪl] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] .
This truly aligns with Heaven's will and the will of the people .
这 真的 对齐 和 天 将要 和 这 将要 的 这 人们 .
实应天顺人耳。”

[kaʊ] [kaʊ] [prɪˈpeəd] [waɪn] [tu:; tə] [sɜ:v] [hɪm] .
Cao Cao prepared wine to serve him .
曹 曹 准备 葡萄酒 到 服务 他 .
操取酒待之。

[ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] [ˈleɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,
少顷，

[ˈsʌmwʌn] [ˈentəd] [ðə; ði] [tent] .
Someone entered the tent .
某人 进入 这 帐篷 .
有人入帐，

[hi:; hi] [ˈwɪspəd] [ɪn] [kaʊ] [kaʊz] [ɪə(r)] .
He whispered in Cao Cao's ear .
他 低声说道 在 曹 曹的 耳朵 .
于操耳边私语。

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [kʌm] [ænd; ənd] [ri:d] [ðə; ði] [bʊk] . "
" Come and read the book . "
" 来 和 读 这 书 . "
“将书来看。”

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [prɪˈzentɪd] [ˌaɪ ˈti:][ɪn] [ˈsi:krət] .
The person presented it in secret .
这 人 呈现 它 在 秘密 .
其人以密书呈上。

[kaʊ] - ,
Cao Guanzhi ,
曹 - ,
操观之，

[aɪ] [kwaɪt] [laɪk] [ðə; ði][ˈkʌlə(r)] .
I quite like the color .
我 相当 喜欢 这 颜色 .
颜色颇喜。

[kæn][zi:] [θɔ:t] [tu:; tə] [him'self] :
Kan Ze thought to himself :
坎 泽 想法 到 他自己 :

阍泽暗思：

[ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][,si: er'aɪ] [dʒɒŋ] ,
This must be Cai Zhong ,
这 必须 是 蔡 钟 ,

“此必蔡中、

[,si: er'aɪ][hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [ðə; ði] [nju:z] [ɒv; əv] [hwa:ŋ] [gaɪz] [ˈtɔ:tʃə(r)] .
Cai He came to report the news of Huang Gai's torture .
蔡 他 来了 到 报告 这 消息 的 黄 盖的 酷刑 .

蔡和来报黄盖受刑消息，

" [aɪ 'ti:][ɪz] [tru:] [ðæt] [kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] [pli:zd] [wɪð] [maɪ] [sə'rendə(r)] . "
" It is true that Cao Cao was pleased with my surrender . "
" 它 是 真的 那 曹 曹 曾是 高兴 和 我的 投降 . "

操故喜我投降之事为真实也。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [pli:z] [ˈtrʌb(ə)l] [ju:; jʊ][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] , [sɜ:(r)] . "
" Please trouble you to return to Jiangdong , sir . "
" 请 麻烦 你 到 返回 到 江东 , 先生 . "

“烦先生再回江东，

[æn; ən] [ə'gri:mənt] [wɒz; wəz] [meɪd] [wɪð] [hwa:ŋ] [gɑ:ŋ'fu:] ,
An agreement was made with Huang Gongfu ,
一个 协议 曾是 制成 和 黄 功夫 ,

与黄公覆约定，

[fɜ:st] , [send][ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [ə'krɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
First , send a message across the river .
第一的 , 发送 一个 信息 穿过 这 河 .

先通消息过江，

[aɪ] [wɪl] [prə'vaɪd] [ˈmɪlətri] [sə'pɔ:t] .
I will provide military support .
我 将要 提供 军队 支持 .

吾以兵接应。”

[zi:] [sed] :
Ze said :
泽 说 :

泽曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [left] , "
" I have already left Jiangdong , "
" 我 有 已经 左边 江东 , "

“某已离江东，

[,ɪrɪ'tri:vəbl] .
Irretrievable .
无法挽回的 .

不可复还。

[aɪ] [ɜ:dʒ] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][nɒt][tu:; tə] [send] [ˈeni] [ˌkɒnfɪ'denʃ(ə)l] [ˈmesndʒər] .
I urge the Prime Minister not to send any confidential messengers .
我 敦促 这 主要的 部长 不是 到 发送 任何 机密的 信使 .

望丞相别遣机密人去。”

[kɑʊ] [kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[ɪf] [ˈðə(r)z] [gəʊ] ,
If others go ,
如果 其他的 去 ,

“若他人去，

[ðə; ði][ˈmætə(r)] [meɪ] [biː; bi] [liːkt] .
The matter may be leaked .
这 事情 可能 是 泄露 :

事恐泄漏。”

[ziː] [dɪˈklaɪnd] [rɪˈpiːtɪdli] ;
Ze declined repeatedly ;
泽 拒绝 反复 ;

泽再三推辞；

[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
a long time ,
一个 长的 时间 ,

良久，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

" [ɪf] [wiː; wi][gəʊ] , [wiː; wi][deə(r)] [nɒt] [ˈlɪŋgə(r)] . "
" If we go , we dare not linger . "
" 如果 我们 去 , 我们 敢 不是 萦绕 : "

“若去则不敢久停，

" [ðen] [wiː; wi][jæl; jəl] [prəˈsiːd] . "
" Then we shall proceed . "
" 然后 我们 将 继续 : "

便当行矣。”

[kɑʊ] [kɑʊ] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn] [hɪm] [gəʊld][ænd; ənd] [sɪlk] .
Cao Cao bestowed upon him gold and silk .
曹 曹 授予 之上 他 金子 和 丝绸 :

操赐以金帛，

[ziː] [dʌz] [nɒt] [əkˈsept] [aɪ ˈtiː] .
Ze does not accept it .
泽 做 不是 接受 它 :

泽不受。

[ˈseɪɪŋ] [ˌgʊdˈbaɪ] [ænd; ənd] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði][kæmp] ,
Saying goodbye and leaving the camp ,
说 再见 和 离开 这 营 ,

辞别出营，

[ðen] , [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [bəʊt] ,
Then , in a small boat ,
然后 , 在 一个 小的 船 ,

再驾扁舟，

[rɪˈtɜːnɪŋ] [tuː; tə]
Returning to Jiangdong
返回 到 江东

重回江东，

[kʌm] [si:] [hwa:ŋ] ['gai] ,
Come see Huang Gai ,
来 看 黄 盖伊 ,

来见黄盖，

[lets] [rɪ'kaʊnt] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ɒv; əv][ðə; ði][pa:st] .
Let's recount the events of the past .
我们来吧 叙事 这 活动 的 这 过去的 .

细说前事。

['gai] [sed] :
Gai said :
盖伊 说 :

盖曰：

" ['əʊnli] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['pʌblɪkli] [ə'kweɪntɪd] [kæn; kən]['ɑ:gju:] , "
" Only those who are not publicly acquainted can argue , "
" 仅有的 那些 WHO 是 不是 公开 熟人 能 争论 , "
"非公能辩，

[ðen] [wʌn] [wɪl] ['əʊnli]['sʌfə(r)][ɪn][veɪn] .
Then one will only suffer in vain .
然后 一 将要 仅有的 遭受 在 徒劳 .

则盖徒受苦矣。”

[zi:] [sed] :
Ze said :
泽 说 :

泽曰：

" [ai][eɪ 'em] [naʊ] ['gəʊɪŋ][tu:; tə] [gæniŋ] ['vɪlɪdʒ] . "
" I am now going to Ganning Village . "
" 我 是 现在 去 到 甘宁 村庄 . "
"吾今去甘宁寨中，

[ɪk'splɔ:riŋ] [si: eɪ'ɑɪ] [dʒɒŋ]
Exploring Cai Zhong
探索 蔡 钟

探蔡中、

[nju:z] [frɒm; frəm][si: eɪ'ɑɪ][hi:; hi] .
News from Cai He .
消息 从 蔡 他 .

蔡和消息。”

['gai] [sed] :
Gai said :
盖伊 说 :

盖曰：

" ['veri] [gʊd] . "
" Very good . "
" 非常 好的 . "
"甚善。”

- -
Zezhi Ningzhai
- -

泽至宁寨，

['niŋ] ['ækses] ,
Ning access ,
宁 使用权 ,

宁接入，

[zi:] [sed] :
Ze said :
泽 说 :

泽曰：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈreskjʊ:d] [hwa:ŋ] [gɑ:ŋˈfu:] [ˈjestədeɪ] . "
" The general rescued Huang Gongfu yesterday . "
" 这 一般的 获救 黄 功夫 昨天 : "

“将军昨为救黄公覆，

[hju:ˈmɪliətɪd] [baɪ] [dʒəʊ] [ju]
Humiliated by Zhou Yu
受辱 经过 周 于

被周公瑾所辱，

[aɪ][eɪˈem] [ˈdi:pli] [ɪnˈdɪgnənt] .
I am deeply indignant .
我 是 深 愤怒 :

吾甚不平。”

[ˈnɪŋ] [smaɪld] [bʌt; bət][dɪd] [nɒt] [ˈɑ:nsə(r)] .
Ning smiled but did not answer .
宁 微笑 但 做过 不是 回答 :

宁笑而不答。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正话间，

[ˌsi: erˈaɪ][hi:; hi] ,
Cai He ,
蔡 他 ,

蔡和、

[ˌsi: erˈaɪ] - .
Cai Zhongzhi .
蔡 - :

蔡中至。

[zi:] [wɒt[t] [gæn] [ˈnɪŋ] [li:v] [wɪð] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
Ze watched Gan Ning leave with his eyes .
泽 观看 甘 宁 离开 和 他的 眼睛 :

泽以目送甘宁，

[ˈnɪŋ] [ˌʌndəˈstændz] .
Ning understands .
宁 明白 :

宁会意，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

" [dʒəʊ] - [rɪˈlaɪd] [ˈsəʊlli] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] [əˈbɪlətɪz] . "
" Zhou Gongjin relied solely on his own abilities . "
" 周 - 依赖 仅 在 他的 自己的 能力 : "

“周公瑾只自恃其能，

[ðeɪ] [hæv; həv][nəʊ] [rɪˈgɑ:d] [fɔ:(r); fə(r)][ju:ˈes] [ˌwɒtsəʊˈevə(r)] .
They have no regard for us whatsoever .
他们 有 不 看待 为了 我们 任何 :

全不以我等为念。

[ai][eɪ 'em] [naʊ] [hju:'mɪliətɪd] .
I am now humiliated .
我 是 现在 受辱 .

我今被辱，

[ai][eɪ 'em] [ə'feɪmd] [tu:; tə] [feɪs] [ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] - !
I am ashamed to face the people of Jiangzuo !
我 是 羞愧 到 脸 这 人们 的 - !

羞见江左诸人！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ˈgrɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [ti:θ] ,
Gritting his teeth ,
磨牙 他的 牙齿 ,

咬牙切齿，

[hi:; hi] [slæmd] [hɪz; ɪz][fɪst][ɒn][ðə; ðɪ]['teɪb(ə)][ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] .
He slammed his fist on the table and shouted .
他 猛烈抨击 他的 拳头 在 这 桌子 和 喊叫 .

拍案大叫。

[zi:] [naɪ] ['wɪspəd] [ɪn] [nɪŋz] [ɪə(r)] .
Ze Nai whispered in Ning's ear .
泽 奈 低声说道 在 宁的 耳朵 .

泽乃虚与宁耳边低语。

[ˈrɑ:ðə(r)][bəʊ; bəʊ] [wʌnz] [hed] [ænd; ənd] [rɪ'meɪn] ['saɪlənt] .
Rather bow one's head and remain silent .
相当 弓 一个人的 头 和 保持 沉默的 .

宁低头不言，

[hi:; hi] [saɪd] ['sevrəl] [taɪmz] .
He sighed several times .
他 叹了口气 一些 时代 .

长叹数声。

[ˌsi: eɪ'aɪ][hi:; hi] ,
Cai He ,
蔡 他 ,

蔡和、

[ˌsi: eɪ'aɪ] - ,
Cai Zhongjianning ,
蔡 - ,

蔡中见宁、

[zi:] [ɔ:l] ['hɑ:bə(r)] [rɪ'beljəs] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
Ze all harbor rebellious intentions .
泽 全部 港口 叛逆的 意图 .

泽皆有反意，

[hi:; hi] [tʃælɪndʒd] [hɪm] [wɪð] [wɜ:dz] , ['seɪɪŋ] :
He challenged him with words , saying :
他 挑战 他 和 字 , 说 :

以言挑之曰：

" [waɪ] [ɪz][ðə; ðɪ]['dʒen(ə)rəl] ['trʌblɪd] ? "
" Why is the general troubled ? "
" 为什么 是 这 一般的 麻烦 ? "

“将军何故烦恼？

" [wɒt] [ˈɡriːvəns] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] , [sɜː(r)] ? "
" **What grievance do you have** , **sir** ? "
" 什么 不满 做 你 有 , 先生 ? "
" 先生有何不平? "

[ziː] [sed] :
Ze said :
泽 说 :
泽曰:

" [ðə; ði] [ˈbɪtənəs] [ɪn][ˈaʊə(r)] [ˈstʌməks] , "
" **The bitterness in our stomachs** , "
" 这 苦味 在 我们的 胃 , "
" 吾等腹中之苦,

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] [ˈpɒsəbli] [nəʊ] [ðæt] !
How could you possibly know that !
如何 可以 你 可能 知道 那 !
汝岂知耶! "

[ʃiː erˈaɪ][hiː; hi] [sed] :
Cai He said :
蔡 他 说 :
蔡和曰:

" [kʊd; kəd][aɪ ˈtiː][biː; bi] [ðæt] [juː; jʊ] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [bɪˈtreɪ] [wuː][ænd; ənd] [ˈdiːfekt] [tuː; tə] [kaʊ] [kaʊ] ? "
" **Could it be that you intend to betray Wu and defect to Cao Cao** ? "
" 可以 它 是 那 你 打算 到 背叛 吴 和 缺点 到 曹 曹 ? "
"莫非欲背吴投曹耶? "

[kæn][ziː] [tɜːnd] [peɪl] .
Kan Ze turned pale .
坎 泽 转向 苍白 :
阚泽失色,

[gæn] [ˈniŋ] [druː] [hɪz; ɪz] [sɜːd] [ænd; ənd] [stʊd] [ʌp] , [ˈseɪɪŋ] :
Gan Ning drew his sword and stood up , saying :
甘 宁 画 他的 剑 和 站立 向上 , 说 :
甘宁拔剑而起曰:

[maɪ][plænz][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [biːn] [dɪˈskʌvəd] .
My plans have already been discovered .
我的 计划 有 已经 到过 发现 :
"吾事已为窥破,

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [kɪld] [tuː; tə] [ˈsaɪləns] [ðem; ðəm] !
They must be killed to silence them !
他们 必须 是 被杀 到 沉默 他们 !
不可不杀之以灭口! "

[ʃiː erˈaɪ][hiː; hi] ,
Cai He ,
蔡 他 ,
蔡和、

[ʃiː erˈaɪ] [dʒɒŋ] [pˈænikt] [ænd; ənd] [sed] :
Cai Zhong panicked and said :
蔡 钟 惊慌失措 和 说 :
蔡中慌曰:

" [dʊʊnt] [ˈwʌri] , [sɜː(r)] .
" **Don't worry** , **sir** :
" 不 担心 , 先生 :
"二公勿忧。

[ai] [wi] [ˈɔːlsəʊ] [tel] [juː; jʊ][mai][məʊst] [ˈɪntɪmət] [ˈsiːkrəts] .
I will also tell you my most intimate secrets .
我 将要 还 告诉 你 我的 最多 亲密的 秘密 .

吾亦当以心腹之事相告。”

[ˈniŋ] [sed] :
Ning said :
宁 说 :

宁曰：

" [spi:k] [ˈkwɪkli] ！ "
" Speak quickly ！ "
" 说话 迅速地 ！ "

“可速言之！ ”

[ˌsiː erˈaɪ][hiː; hi] [sed] :
Cai He said :
蔡 他 说 :

蔡和曰：

" [wiː; wi] [tuː] [ɑː(r); ə(r)][kɑʊ] [kɑʊz] [ˈenvɔɪ] [huː] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [feɪn] [səˈrendə(r)] . "
" We two are Cao Cao's envoys who have come to feign surrender . "
" 我们 二 是 曹 曹的 使节 WHO 有 来 到 假装 投降 . "

“吾二人乃曹公使来诈降者。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第72/181页

[ɪf] [ðə; ði] [tu:] ['dʒentlmən] [hæv; həv][ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu;; tə] [səb'mɪt] ,
If the two gentlemen have the intention to submit ,
如果 这 二 先生们 有 这 意图 到 提交 ,
二公若有归顺之心,

[aɪ][[æɪ; ʃəl] [ɪntrə'dju:s] [aɪ 'ti:] .
I shall introduce it .
我 将 介绍 它 :
吾当引进。”

['nɪŋ] [sed] :
Ning said :
宁 说 :
宁曰:

" [ɪz] [wɒt] [ju;; jʊ] [seɪ] [tru:] ? "
" Is what you say true ? "
" 是 什么 你 说 真的 ? "
“汝言果真？ ”

[ðə; ði] [tu:] [sed] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
The two said in unison :
这 二 说 在 齐声 :
二人齐声曰:

" [haʊ] [deə(r)][ju;; jʊ] [dɪ'si:v] [em 'i:] ! "
" How dare you deceive me ! "
" 如何 敢 你 欺骗 我 ! "
“安敢相欺！ ”

['nɪŋ] [feɪnd] [dʒɔɪ][ænd; ənd] [sed] :
Ning feigned joy and said :
宁 假装 喜悦 和 说 :
宁佯喜曰:

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" If that's the case , "
" 如果 那就是 这 案件 , "
“若如此，

" [ɪts] [ə; eɪ] ['ɡɒdsend] ! "
" It's a godsend ! "
" 它是 一个 天赐之物 ! "
是天赐其便也！ ”

[ðə; ði] [tu:] [meɪtɪ'kaɪ] [sed] :
The two Cais said :
这 二 凯斯 说 :
二蔡曰:

" [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [hwa:ŋ] [ɡɑ:ŋ'fu:] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] ['bi:ɪŋ] [hju:'mɪliətɪd] , "
" The matter of Huang Gongfu and the general being humiliated , "
" 这 事情 的 黄 功夫 和 这 一般的 存在 受辱 , "
“黄公覆与将军被辱之事，

[ai][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [ɪn'fɔ:md] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
I have already informed the Prime Minister .
我 有 已经 知情的 这 主要的 部长 .
吾已报知丞相矣。”

[zi:] [sed] :
Ze said :
泽 说 :
泽曰:

" [ai][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['letə(r)] [tu:; tə] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [hwa:ŋ] [gɑ:ŋ'fu:] . "
" I have already presented the letter to Prime Minister Huang Gongfu . "
" 我 有 已经 呈现 这 信 到 主要的 部长 黄 功夫 . "
“吾已为黄公覆献书丞相，

[ai][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [tə'deɪ] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [si:] - .
I have come here today specifically to see Xingba .
我 有 来 这里 今天 具体来说 到 看 - .
今特来见兴霸，

[wi:; wi] [ə'gri:d] [tu:; tə] [dɪ'send] [tə'geðə(r)] .
We agreed to descend together .
我们 同意 到 下降 一起 .
相约同降耳。”

['nɪŋ] [sed] :
Ning said :
宁 说 :
宁曰:

" [wen] [ə; eɪ] [greɪt] [mæn] [mi:ts] [ə; eɪ] [waɪz] ['ru:lə(r)] . . . "
" When a great man meets a wise ruler . . . "
" 什么时候 一个 伟大的 男人 满足 一个 明智的 统治者 . . . "
“大丈夫既遇明主，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['næt(ə)rəli] [bi:; bi] [pɒv; əv] [wʌn] [maɪnd] [wið] [i:tʃ] [ʌðə(r)] .
We should naturally be of one mind with each other .
我们 应该 自然 是 的 一 头脑 和 每个 其他 .
自当倾心相投。”

[səʊ][ðə; ði] [fɔ:(r)] [pɒv; əv] [ðem; ðəm] [draɪŋk] [tə'geðə(r)] .
So the four of them drank together .
所以 这 四 的 他们 喝 一起 .
于是四人共饮，

[wi:; wi] [ʃeəd] ['aʊə(r)] ['ɪnəməʊst] [θɔ:ts] .
We shared our innermost thoughts .
我们 共享 我们的 最内层 想法 .
同论心事。

[ðə; ði] [tu:] [ˌmetɪ'kaɪ] [rəʊt] [ə; eɪ] [bʊk] [ɪ'mi:diətli] .
The two Cais wrote a book immediately .
这 二 凯斯 写道 一个 书 立即地 .
二蔡即时写书，

[ə; eɪ] ['si:krət] [rɪ'pɔ:t] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [kɑʊ] [kɑʊ] .
A secret report was sent to Cao Cao .
一个 秘密 报告 曾是 发送 到 曹 曹 .
密报曹操，

[aɪ'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] " [gæn] ['nɪŋ] [ænd; ənd] ['sʌmwʌn] [els] [wɜ:(r); wə(r)] [bəʊθ] [ɪn'saɪd] ['eɪdʒənts] " .
It is said that " Gan Ning and someone else were both inside agents " .
它 是 说 那 " 甘 宁 和 某人 别的 是 两个都 里面 代理人 " .
说“甘宁与某同为内应。”

[kæn][zi:] [rəʊt] [ə'hʌðə(r)] [bʊk] .
Kan Ze wrote another book .
坎 泽 写道 其他 书 .

阡泽另自修书，

[hi:; hi] ['si:kɹətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [kəʊ] [kəʊ] .
He secretly sent someone to inform Cao Cao .
他 偷偷 发送 某人 到 通知 曹 曹 .

遣人密报曹操，

[ðə; ði] [bʊk] [stɜ:ts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中具言：

[hwa:ŋ] ['gai][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ə'raɪv] .
Huang Gai was about to arrive .
黄 盖伊 曾是 关于 到 到达 .

黄盖欲来，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][nɒt] [kən'vi:niənt] [fɔ:(r); fə(r)][ðəm; ðəm] ;
It was not convenient for them ;
它 曾是 不是 方便的 为了 他们 ;

未得其便；

[bʌt; bət] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [bəʊts] ['kʌmɪŋ] [wɪð] [gri:n] [flægz] ['flaɪɪŋ] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [bəʊz] .
But look at the boats coming with green flags flying from their bows .
但 看 在 这 船 未来 和 绿色的 旗帜 飞行 从 他们的 弓 .

但看船头插青牙旗而来者，

[ðæt] [ɪz][aɪ 'ti:] .
That is it .
那 是 它 .

即是也。

['mi:nwaɪl] , [kəʊ] [kəʊ] [rɪ'si:vɪd] [tu:] ['letəz] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] .
Meanwhile , Cao Cao received two letters in succession .
同时 , 曹 曹 已收到 二 信件 在 演替 .

却说曹操连得二书，

['fi:lɪŋ] [ʌn'sɜ:t(ə)n] [ænd; ənd] [kən'fju:zd] ,
Feeling uncertain and confused ,
感觉 不确定 和 使困惑 ,

心中疑惑不定，

[ðə; ði] [ədv'aɪzəz] ['gæðəd] [ænd; ənd] [dɪ'skʌst] [ðə; ði]['mætə(r)] , ['seɪɪŋ] :
The advisors gathered and discussed the matter , saying :
这 顾问 聚集 和 讨论 这 事情 , 说 :

聚众谋士商议曰：

" - [gæniŋ] ,
" **Jiangzuo Ganning ,**
" - 甘宁 ,

“江左甘宁，

[hju:'mɪliɪtɪd] [baɪ] [dʒəʊ] [ju]
Humiliated by Zhou Yu
受辱 经过 周 于

被周瑜所辱，

['wɪlɪŋ] [tu:; tə][ækt][æz; əz][æn; ən][,ɪn'saɪd]['eɪdʒənt] ;
Willing to act as an inside agent ;
愿意的 到 行为 作为 一个 里面 代理人 ;

愿为内应；

[hwa:ŋ] [ˈgai] [wɒz; wəz] [ˈpʌnɪʃt] .
Huang Gai was punished .
黄 盖伊 曾是 受到惩罚 .

黄盖受责，

[ˈɔ:də(r)][kæn] [zəlaɪ] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] :
Order Kan Zelai to surrender :
命令 坎 泽莱 到 投降 :

令阚泽来纳降：

[nʌn] [ɒv; əv] [ðɪ:z] [kæn; kən][bi:; bi] [ˈfʊli] [ˈtrʌstɪd] .
None of these can be fully trusted .
没有任何 的 这些 能 是 完全 可信 .

俱未可深信。

[hu:] [dɛəz] [tu:; tə] [mɑ:tʃ] [streɪt] [ˈɪntu:] [dʒəʊ] [jʊ:z] [ˈstrɒŋhəʊld] ?
Who dares to march straight into Zhou Yu's stronghold ?
WHO 敢于 到 行进 直的 进入 周 余氏 据点 ?

谁敢直入周瑜寨中，

[tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [tru:θ] ?
To find out the truth ?
到 寻找 出去 这 真相 ?

探听实信？ ”

[dʒi:'æŋ][gændʒɪn] [sed] :
Jiang Ganjin said :
江 甘津 说 :

蒋干进曰：

" [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [deɪ] [ai] [went] [tu:; tə] [ˈi:stən] [wu:] [ˈempti] - [ˈhændɪd] . "
" The other day I went to Eastern Wu empty - handed . "
" 这 其他 天 我 去 到 东 吴 空的 - 递交 . "

“某前日空往东吴，

[ʌnsək'sesfl]
Unsuccessful
不成功

未得成功，

[aɪ] [fi:l] [ˈdi:pli] [ə'feɪmd] .
I feel deeply ashamed .
我 感觉 深 羞愧 .

深怀惭愧。

[aɪ][eɪ 'em] [naʊ] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][ˈsækrɪfaɪs][maɪ'self][ænd; ənd][gəʊ] [ə'gen] .
I am now willing to sacrifice myself and go again .
我 是 现在 愿意的 到 牺牲 我 和 去 再次 .

今愿舍身再往，

[bi:; bi][ʊə(r)][tu:; tə][hæv; həv] [tru:θ] [ænd; ənd] [ɪn'tegrəti] .
Be sure to have truth and integrity .
是 当然 到 有 真相 和 正直 .

务得实信，

[rɪ'pɔ:t] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
Report back to the Prime Minister .
报告 后退 到 这 主要的 部长 .

回报丞相。”

[kaʊ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvnə'dʒɔɪd] .
Cao was overjoyed .
曹 曾是 欣喜若狂 .

操大喜，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ˈɔːdəd] [dʒiː'æŋ][gæŋ][tuː; tə] [bɔːd] [ðə; ði] [ʃip] .
He immediately ordered Jiang Gan to board the ship .
他 立即地 订购 江 甘 到 木板 这 船 .
即时令蒋干上船。

[draɪv] [ə; eɪ] [smɔːl] [bəʊt]
Drive a small boat
驾驶 一个 小的 船
干驾小舟，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒiː'æŋ'nɑːn][ˈwɔːtə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Heading straight to the edge of the Jiangnan Water Village ,
标题 直的 到 这 边缘 的 这 江南 水 村庄 ,
径到江南水寨边，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [aɪ 'tiː] .
He then sent someone to report it .
他 然后 发送 某人 到 报告 它 .
便使人传报。

[dʒəʊ] [ju] [ˈlɪsnd] [ænd; ənd] [ðen] [went] [ə'gen] .
Zhou Yu listened and then went again .
周 于 听着 和 然后 去 再次 .
周瑜听得干又到，

[əʊvə'dʒɔɪd] , [hiː; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :
大喜曰：

[maɪ] [sək'ses] ,
My success ,
我的 成功 ,
“吾之成功，

[ɪts] [ˈəʊnli][ɪn] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] !
It's only in this person !
它是 仅有的 在 这 人 !
只在此人身上！ ”

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ˈlʌ; luː][suː] :
He then instructed Lu Su :
他 然后 指示 鲁 苏 :
遂嘱付鲁肃：

" [pliːz] [ɪn'vaɪt] [pæŋ] [-] . "
" Please invite Pang Shiyuan . "
" 请 邀请 庞 世园 . "
“请庞士元来，

[fɔː(r); fə(r)][maɪ] [seɪk] , [hiː; hi][dɪd] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] .
For my sake , he did this and that .
为了 我的 清酒 , 他 做过 这 和 那 .
为我如此如此。”

[ə'ɪrɪdʒənəli] , [pæŋ] [tɒŋ] [ɒv; əv] [ˈʃiːɑːŋ'jaːŋ] ,
Originally , Pang Tong of Xiangyang ,
起初 , 庞 童 的 向阳 ,
原来襄阳庞统，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [-] .
His courtesy name was Shiyuan .
他的 礼貌 姓名 曾是 世园 .
字士元，

[hiː; hi] [tɒk] ['refjuːdʒ][ɪn] [tuː; tə] [rɪ'skeɪp] [ðə; ði] ['keɒs] .
He took refuge in Jiangdong to escape the chaos .
他 采取 避难所 在 江东 到 逃脱 这 混乱 .

因避乱寓居江东，

[ˈlɑː luː][suː][wʌns] [ˌrekə'mendɪd] [hɪm][tuː; tə] [dʒəʊ] [ju] .
Lu Su once recommended him to Zhou Yu .
鲁 苏 一次 受到推崇的 他 到 周 于 .

鲁肃曾荐之于周瑜。

[ðə; ði] ['liːdə(r)] [dɪd] [nɒt] [hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [siː] [hɪm] .
The leader did not have time to go and see him .
这 领导者 做过 不是 有 时间 到 去 和 看 他 .

统未及往见，

[ju] [fɜːst] [sent] [suː][tuː; tə][ɑːsk] [tɒŋ] [fɔː(r); fə(r)] [əd'vaɪs] , ['seɪɪŋ] :
Yu first sent Su to ask Tong for advice , saying :
于 第一的 发送 苏 到 问 童 为了 建议 , 说 :

瑜先使肃问计于统曰：

[wɒt] ['strætədʒi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [dɪ'fi:t] [kəʊ] [kəʊ] ?
What strategy should be used to defeat Cao Cao ?
什么 战略 应该 是 用过的 到 击败 曹 曹 ?

“破曹当用何策？ ”

[tɒŋ] [miː] [sed] [tuː; tə][suː] :
Tong Mi said to Su :
童 米 说 到 苏 :

统密谓肃曰：

" [tuː; tə] [dɪ'fi:t] [kəʊ] [kəʊz] ['ɑːmi] "
" To defeat Cao Cao's army "
" 到 击败 曹 曹的 军队 "

“欲破曹兵，

[ˈfaɪə(r)] [ə'tæk] [ɪz] ['nesəsəri] ;
Fire attack is necessary ;
火 攻击 是 必要的 ;

须用火攻；

[bʌt; bət][ɒn][ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] ['rɪvə(r)] ,
But on the surface of the great river ,
但 在 这 表面 的 这 伟大的 河 ,

但大江面上，

[ə; eɪ] [ʃɪp] [kɔːt] ['faɪə(r)] .
A ship caught fire .
一个 船 捕捉 火 .

一船着火，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [ʃɪps] ['skætəd] ;
The remaining ships scattered ;
这 其余的 船舶 疏散 ;

余船四散；

[ən'les] [ə; eɪ]['sɪəriːz][ɒv; əv] [skiːm] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'vaɪzd] ,
Unless a series of schemes are devised ,
除非 一个 系列 的 方案 是 设计 ,

除非献连环计，

[tiːtʃ] [hɪm][tuː; tə][neɪl][,aɪ 'tiː][tuː; tə][wʌn] [pleɪs] .
Teach him to nail it to one place .
教 他 到 指甲 它 到 一 地方 .

教他钉作一处，

[ðen] [ðə; ði][tɑ:sk][kæn; kən][bi:; bi] [ə'kʌmplɪʃt] .
Then the task can be accomplished .
然后 这 任务 能 是 完成 :

然后功可成也。”

[su:] [ɪn'fɔ:md] [ju] ,
Su informed Yu ,
苏 知情的 于 ,

肃以告瑜，

[ju] [wɒz; wəz] ['di:pli] [kən'vɪnst] [baɪ][hɪz; ɪz] ['ɑ:gjumənt] .
Yu was deeply convinced by his argument .
于 曾是 深 确信 经过 他的 争论 :

瑜深服其论，

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə][su:] :
He then said to Su :
他 然后 说 到 苏 :

因谓肃曰：

" [ðəʊz] [hu:] [dr'vaɪzd] [ðɪs] [plæn][fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] ,
" **Those who devised this plan for me** ,
" 那些 WHO 设计 这 计划 为了 我 ,

“为我行此计者，

" [nəʊ][wʌn][bʌt; bət] [pæn] [-] [wɪl] [sə'faɪs] . "
" **No one but Pang Shiyuan will suffice** . "
" 不 一 但 庞 世园 将要 足够了 . "

非庞士元不可。”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

[aɪ][fiə(r)] [kaʊ] [kaʊ] [ɪz] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] .
I fear Cao Cao is cunning and treacherous .
我 害怕 曹 曹 是 狡猾 和 奸诈 .

“只怕曹操奸猾，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][get] [ðeə(r)] ?
How can we get there ?
如何 能 我们 得到 那里 ?

如何去得？ ”

[dʒəʊ] [ju] ['hezɪteɪtɪd] , [ʌn'erɪ(ə)l][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪz(ə)n] .
Zhou Yu hesitated , unable to make a decision .
周 于 犹豫了一下 , 无法 到 制作 一个 决定 .

周瑜沉吟未决。

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [nɒt] ['hævɪŋ] [æn; ən] [ɒpə'tju:nəti] ,
I was just thinking about not having an opportunity ,
我 曾是 只是 思维 关于 不是 拥有 一个 机会 ,

正寻思没个机会，

['sʌd(ə)nli] , [ŋju:z] [keɪm] [ðæt] [dʒɪ:'æŋ][gæŋ][hæd; həd] [ə'raɪvd] [ə'gen] .
Suddenly , news came that Jiang Gan had arrived again .
突然 , 消息 来了 那 江 甘 有 到达的 再次 .

忽报蒋干又来。

[ju] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] ,
Yu was overjoyed ,
于 曾是 欣喜若狂 ,

瑜大喜，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [pæŋ] [tɒŋ] [tuː; tə] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn] ;
He instructed Pang Tong to devise a plan ;
他 指示 庞 童 到 设计 一个 计划 ；

一面分付庞统用计；

[wʌŋ] [sæt][ɒŋ][ðə; ði] [tent] ,
One sat on the tent ,
一 卫星 在 这 帐篷 ；

一面坐于帐上，

[tuː; tə][ɑːsk] ['sʌmwʌŋ] [tuː; tə][duː; də][,aɪ 'tiː] .
To ask someone to do it .
到 问 某人 到 做 它 ；

使人请干。

[ðeɪ] [siː] [juː; jʊ][bʌt; bət][dʊʊnt] [kʌm] [tuː; tə] [pɪk] [ðem; ðəm][ʌp] .
They see you but don't come to pick them up .
他们 看 你 但 不 来 到 挑选 他们 向上 ；

干见不来接，

[daut] [ɪn] [wʌnz] [hɑːt]
Doubts in one's heart
疑虑 在 一个人的 心

心中疑虑，

[ɪn'strʌkt] [ðem; ðəm][tuː; tə][mɔː(r)][ðə; ði] [bəʊt] [æt; ət][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] ['ʃɔːlaɪn] .
Instruct them to moor the boat at a secluded shoreline .
指示 他们 到 泊 这 船 在 一个 僻 海岸线 ；

教把船于僻静岸口缆系，

[hiː; hi] [ðen] ['entəd] [ðə; ði][kæmp][tuː; tə] [siː] [dʒəʊ] [ju] .
He then entered the camp to see Zhou Yu .
他 然后 进入 这 营 到 看 周 于 ；

乃入寨见周瑜。

[ju] , [wɪð] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɪn] [ɪk'spreʃ(ə)n] , [sed] :
Yu , with a change in expression , said :
于 ， 和 一个 改变 在 表达 ， 说 ；

瑜作色曰：

" [waɪ] [dʌz] ['ziːjiː][gəʊ][səʊ][fɑː(r)][ɪn] [dɪ'siːvɪŋ] [em 'iː] ? "
" Why does Ziyi go so far in deceiving me ? "
" 为什么 做 子义 去 所以 远的 在 欺骗 我 ？ "

“子翼何故欺吾太甚？ ”

[dʒiː'æŋ][gæŋ] [lɑːft] [ænd; ænd] [sed] :
Jiang Gan laughed and said :
江 甘 笑了 和 说 ；

蒋干笑曰：

[aɪ] [bɪ'liːv] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] ['brʌðəz] [ɪn][ðə; ði][pɑːst] .
I believe we were brothers in the past .
我 相信 我们 是 兄弟 在 这 过去的 ；

“吾想与你乃旧日弟兄，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [kən'faɪd] [ɪn][juː; jʊ] .
I came here specifically to confide in you .
我 来了 这里 具体来说 到 信任 在 你 ；

特来吐心腹事，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [seɪ] [aɪm] [dɪ'siːvɪŋ] [juː; jʊ] ?
How can you say I'm deceiving you ?
如何 能 你 说 我是 欺骗 你 ？

何言相欺也？ ”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [sə'rendəd] . . . "
" If you want to say that I have surrendered . . . "
" 如果 你 想 到 说 那 我 有 投降 . . . "

“汝要说我降，

[ən'les] [ðə; ði] [siː] [draɪz] [ʌp] [ænd; ənd][ðə; ði] [rɒks] ['krʌmb(ə)l] !
Unless the sea dries up and the rocks crumble !
除非 这 海 干燥 向上 和 这 岩石 崩溃 !

除非海枯石烂！

['pri:vɪəsli] , [aɪ] [θɔːt] [ɒv; əv][ʼaʊə(r)][əʊld] ['frendʃɪp] ,
Previously , I thought of our old friendship ,
之前 , 我 想法 的 我们的 老的 友谊 ,

前番吾念旧日交情，

[pliːz] [drɪŋk] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [hɑːrts] ['kɒntent] .
Please drink to your heart's content .
请 喝 到 你的 心脏的 内容 .

请你痛饮一醉，

[aɪl] [ki:p] [juː; jʊ][hɪə(r)] ;
I'll keep you here ;
患病的 保持 你 这里 ;

留你共榻；

[juː; jʊ] [stəʊl] [maɪ] ['praɪvət] ['letə(r)] .
You stole my private letter .
你 偷窃 我的 私人的 信 .

你却盗吾私书，

[hiː; hi] [left] [wɪ'daʊt] ['seɪɪŋ] [gʊd'baɪ] .
He left without saying goodbye .
他 左边 没有 说 再见 .

不辞而去，

[rɪ'pɔːt] [bæk] [tuː; tə] [kaʊ] [kaʊ] ,
Report back to Cao Cao ,
报告 后退 到 曹 曹 ,

归报曹操，

[kɪl] [siː eɪ'aɪ] [maʊ]
Kill Cai Mao
杀 蔡 毛泽东

杀了蔡瑁、

[ʒɑːŋ] [jʌn] ,
Zhang Yun ,
张 云 ,

张允，

[ðɪs] [kɔːzd] [maɪ][plænz][tuː; tə][feɪl] .
This caused my plans to fail .
这 导致 我的 计划 到 失败 .

致使吾事不成。

[hiː; hi] [keɪm] [ə'gen] [tə'deɪ] [fɔː(r); fə(r)][nəʊ] [ə'pærənt] ['riːz(ə)n] .
He came again today for no apparent reason .
他 来了 再次 今天 为了 不 明显 原因 .

今日无故又来，

[ðeɪ] ['defɪnətli] [hæv; həv] [ɪl] [ɪn'tenʃ(ə)nz] !
They definitely have ill intentions !
他们 确实 有 患病的 意图 ！

必不怀好意！

[aɪ][duː; də][nɒt][keə(r)] [ə'baʊt] [pɑːst] [rɪ'leɪənʃɪp] .
I do not care about past relationships .
我 做 不是 关心 关于 过去的 关系 。

吾不看旧日之情，

[kʌt] [ɪn] [tuː] !
Cut in two !
切 在 二 ！

一刀两段！

[aɪ][wɒz; wəz][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][send][juː; jʊ][ðeə(r)] .
I was going to send you there .
我 曾是 去 到 发送 你 那里 。

本待送你过去，

[haʊ'evə(r)] , [ɪn][dʒʌst][wʌn][ɔː(r)] [tuː] [deɪz] ,
However , in just one or two days ,
然而 ， 在 只是 一 或者 二 天 ，

争奈吾一二日间，

[ðen] [wiː; wi][mʌst; məst] [dɪ'fi:t] [ðə; ði]['treɪtə(r)] [kəʊ] ;
Then we must defeat the traitor Cao ;
然后 我们 必须 击败 这 叛徒 曹 ；

便要破曹贼；

[aɪl] [liːv] [juː; jʊ][ɪn][ðə; ði] ['ɑːmi] .
I'll leave you in the army .
患病的 离开 你 在 这 军队 。

待留你在军中，

[ðeə(r)] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [biː; bi] [liːks] .
There will inevitably be leaks .
那里 将要 不可避免地 是 泄漏 。

又必有泄漏。

" [ðen] [ɪn'strʌkt] [ðəʊz] [ə'raʊnd] [juː; jʊ] : "
" Then instruct those around you : "
" 然后 指示 那些 大约 你 ： "

“便教左右：”

[ðeɪ] [sent][ˈziːjiː][tuː; tə][rest][æt; ət][ðə; ði] [ˈʃiː'fɑːn] ['temp(ə)] .
They sent Ziyi to rest at the Xishan Temple .
他们 发送 子义 到 休息 在 这 西山 寺庙 。

送子翼往西山庵中歇息。

['ɑːftə(r)][aɪ] [dɪ'fi:t] [kəʊ] [kəʊ] ,
After I defeat Cao Cao ,
后 我 击败 曹 曹 ，

待吾破了曹操，

[,aɪ 'tiː] ['wʌznt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] ['feri] [juː; jʊ] [ə'krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] [ðen] .
It wasn't too late to ferry you across the river then .
它 不是 也 晚的 到 渡船 你 穿过 这 河 然后 。

那时渡你过江未迟。

[dʒiː'æŋ][gæn][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [spiːk] [ə'gen]
Jiang Gan was about to speak again
江 甘 曾是 关于 到 说话 再次

“蒋干再欲开言，

[dʒəʊ] [ju] [hæd; həd] [ɔ:ˈredi] ['entəd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [left] .

Zhou Yu had already entered the tent and left .
周 于 有 已经 进入 这 帐篷 和 左边 .

周瑜已入帐后去了。

[ðeɪ] [fetʃt] [ˈhɔ:sɪz] [fɔ:(r); fə(r)][dʒi:ˈæŋ][gæn][tu:; tə][raɪd] [ɒn] .

They fetched horses for Jiang Gan to ride on .
他们 已获取 马匹 为了 江 甘 到 骑 在 .

左右取马与蒋干乘坐，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈteɪkən][tu:; tə][ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈhɜ:mɪtɪdʒ] [brˈhaɪnd] [west] [ˈmaʊntən] [tu:; tə] [rest] .

They were taken to a small hermitage behind West Mountain to rest .
他们 是 已采取 到 一个 小的 隐居处 在后面 西方 山 到 休息 .

送到西山背后小庵歇息，

[tu:] [ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [əˈsaɪnd] [tu:; tə] [əˈtend] [tu:; tə] [hɪm] .

Two soldiers were assigned to attend to him .
二 士兵 是 分配 到 出席 到 他 .

拨两个军人伏侍。

[draɪ][ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)] ,

Dry in the temple ,
干燥 在 这 寺庙 ,

干在庵内，

[ˈfi:lɪŋ] [dɪˈprest]
Feeling depressed
感觉 郁闷

心中忧闷，

[ˈrestləs] [sli:p] [ænd; ənd] [ˈi:tɪŋ] .

Restless sleep and eating .
不安 睡觉 和 吃 .

寢食不安。

[ðæt] [naɪt] , [ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] [stɑ:z] [ænd; ənd] [dju:] .

That night , the sky was full of stars and dew .
那 夜晚 , 这 天空 曾是 满的 的 明星 和 露 .

是夜星露满天，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] [əˈləʊn] ,

After leaving the temple alone ,
后 离开 这 寺庙 独自的 ,

独步出庵后，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ˈri:dɪŋ] [əˈlaʊd] .

All that could be heard was the sound of reading aloud .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 声音 的 阅读 大声 .

只听得读书之声。

[ˈstrɒʊlɪŋ] [əˈraʊnd] ,

Strolling around ,
漫步 大约 ,

信步寻去，

[brˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [klɪfs] , [ðəə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [ˈsevrəl] [θæt] [t] [hʌt] .

Beside the mountain cliffs , there were several thatched huts .
旁 这 山 悬崖 , 那里 是 一些 茅草屋顶 小屋 .

见山岩畔有草屋数椽，

[ɪnˈtɜ:n(ə)] [ˈlaɪtɪŋ] .

Internal lighting .
内部的 灯光 .

内射灯光。

[gæn] [went] [tu:; tə][spai][ɒn][,ai 'ti:] .
Gan went to spy on it .
甘 去 到 间谍 在 它 :

干往窥之，

[ə; ei][mæn][wɒz; wəz] [si:n] ['hæŋɪŋ] [ə; ei] [sɔ:d] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ə; ei][læmp] .
A man was seen hanging a sword in front of a lamp .
一个 男人 曾是 已见 绞刑 一个 剑 在 正面 的 一个 灯 :

只见一人挂剑灯前，

[rɪ'saɪtɪŋ] [sʌn]
Reciting Sun
背诵 太阳

诵孙、

[wu:] - .
Wu Bingshu .
吴 - :

吴兵书。

[gæn][,es 'aɪ] :
Gan Si :
甘 硅 :

干思：

" [ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][æŋ; ən] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] ['pɜ:s(ə)n] . "
" This must be an extraordinary person . "
" 这 必须 是 一个 非凡的 人 . "

“此必异人也。”

[hi:; hi] [nɒkt] [ɒŋ][ðə; ði][dɔ:(r)][tu:; tə] [rɪ'kwest] [æŋ; ən] [ˈɔ:diəns] .
He knocked on the door to request an audience .
他 敲门 在 这 门 到 要求 一个 观众 :

叩户请见。

[ðə; ði][mæn][ˈəʊpənd] [ðə; ði][dɔ:(r)][tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
The man opened the door to greet them .
这 男人 打开 这 门 到 迎接 他们 :

其人开门出迎，

[hɪz; ɪz] [ə'piərəns] [wɒz; wəz] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] .
His appearance was extraordinary .
他的 外貌 曾是 非凡的 :

仪表非俗。

[ˈɑ:skɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [nems] ,
Asking for names ,
问 为了 姓名 ,

干问姓名，

[ðə; ði][ˈɑ:nsə(r)][wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

" [hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [pæŋ] . "
" His surname is Pang . "
" 他的 姓 是 庞 . "

“姓庞，

[neɪm] ['sɪstəm] ,
Name system ,
姓名 系统 ,

名统，

[hɪz; ɪz] ['kɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [-] .
His courtesy name was Shiyuan .
他的 礼貌 姓名 曾是 世园 :

字士元。”

[gæn] [sed] :
Gan said :
甘 说 :

干曰：

" [kʊd; kəd][,aɪ 'tiː][biː; bi][ˈmɪstə(r)] . ['fiːnɪks] [tʃɪk] ? "
" Could it be Mr . Phoenix Chick ? "
" 可以 它 是 先生 : 凤凰 小鸡 ? "

“莫非凤雏先生否？ ”

[ðə; ðɪ][ˈempərə(r)] [sed] :
The emperor said :
这 皇帝 说 :

统曰：

[ɪnˈdiːd] .
Indeed .
的确 .

“然也。”

[gæn][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [sed] :
Gan Xi said :
甘 习 说 :

干喜曰：

" [aɪv] [lɒŋ] [ədˈmaɪəd][jɔː(r); jə(r)] [neɪm] . "
" I've long admired your name . "
" 我已经 长的 钦佩 你的 姓名 . "

“久闻大名，

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [naʊ] [lɪv; laɪv][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [rɪˈməʊt] [pleɪs] ?
Why do you now live in such a remote place ?
为什么 做 你 现在 居住 在 这样的 一个 偏僻的 地方 ?

今何僻居此地？ ”

[ðə; ðɪ][ˈɑːnsə(r)] [wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

[dʒəʊ] [ju] [wɒz; wəz] ['kɒnfɪdənt] [ɪn][hɪz; ɪz][ˈtælənt] .
Zhou Yu was confident in his talent .
周 于 曾是 自信的 在 他的 天赋 :

“周瑜自恃才高，

[,aɪ 'tiː] ['kænɒt] [həʊld] ['eniθɪŋ] .
It cannot hold anything .
它 不能 抓住 任何事物 .

不能容物，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ][hæv; həv] [ˈtʃəʊzn] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] [sɪˈkluːz(ə)n] [hɪə(r)] .
Therefore , I have chosen to live in seclusion here .
所以 , 我 有 选定 到 居住 在 隔离 这里 .

吾故隐居于此。

[huː] [ɪz][ðə; ðɪ] [ˈpʌblɪk] ? "
Who is the public ? "
WHO 是 这 民众 ? "

公乃何人？ ”

[gæn] [sed] :
Gan said :
甘 说 :

干曰：

" [ai][eɪ 'em][dʒi: 'æŋ][gæn] . "
" I am Jiang Gan . "
" 我 是 江 甘 . "

“吾蒋干也。”

[tɒŋ] [naɪ] [ɪn'vaɪtɪd] [hɪm] ['ɪntu:] [ðə; ði] [θæt] [t] [ˈnʌnəri] .
Tong Nai invited him into the thatched nunnery .
童 奈 受邀 他 进入 这 茅草屋顶 尼姑庵 .

统乃邀入草庵，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [tɔ:kt] .
They sat down and talked .
他们 卫星 向下 和 谈话 .

共坐谈心。

[gæn] [sed] :
Gan said :
甘 说 :

干曰：

" [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] ['tælənt] ,
" With your talent ,
" 和 你的 天赋 ,

“以公之才，

[wɒt] [pɑ:θ] [wɪl] [bi:; bi] [sək'sesf(ə)] ?
What path will be successful ?
什么 小路 将要 是 成功的 ?

何往不利？

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [kɑʊ] ,
If you are willing to return to Cao ,
如果 你 是 愿意的 到 返回 到 曹 ,

如肯归曹，

" [aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˌɪntrə'dju:st] [də'rektli] . "
" It should be introduced directly . "
" 它 应该 是 介绍 直接地 . "

干当引进。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The emperor said :
这 皇帝 说 :

统曰：

" [ai][hæv; həv] [lɒŋ] [wɪt] [tu:; tə] [li:v] . "
" I have long wished to leave Jiangdong . "
" 我 有 长的 希望 到 离开 江东 . "

“吾亦欲离江东久矣。

[sɪns] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [hæz; həz][ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [ˌɪntrə'dju:s] [[ðɪs] [tek'nɒlədʒi]] ,
Since the public has the intention to introduce [this technology] ,
自从 这 民众 有 这 意图 到 介绍 [这 技术] ,

公既有引进之心，

[aɪl] [teɪk] [ə; eɪ] [kwɪk] [trɪp] [raɪt] [naʊ] .
I'll take a quick trip right now .
患病的 拿 一个 快的 旅行 正确的 现在 .

即今便当一行。

[ɪf] [aɪ 'ti:] [ɪz] [dɪ'leɪd] , [dʒəʊ] [ju] [wɪl] [hɪə(r)] [ɒv; əv] [aɪ 'ti:] .

If it is delayed , Zhou Yu will hear of it .
如果 它 是 延迟 , 周 于 将要 听到 的 它 .

如迟则周瑜闻之，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʒɔ:li] [bi:; bi] [hɑ:rmd] .

They will surely be harmed .
他们 将要 一定 是 受到伤害 .

必将见害。”

[səʊ] [ðeɪ] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [ðæt] ['veri] [naɪt] .

So they went down the mountain that very night .
所以 他们 去 向下 这 山 那 非常 夜晚 .

于是与干连夜下山，

[ðeɪ] [faʊnd] [ðə; ði] [ə'ɹɪdʒən(ə)] [bəʊt] [æt; ət] [ðə; ði] ['rɪvəbæŋk] .

They found the original boat at the riverbank .
他们 成立 这 原来的 船 在 这 河岸 .

至江边寻着原来船只，

[ˈflaɪɪŋ] [ɔ:z] [tu:; tə] [ðə; ði] [nɔ:θ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] .

Flying oars to the north of the river .
飞行 桨 到 这 北 的 这 河 .

飞棹投江北。

[ˈhævɪŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [kæmp] ,

Having arrived at the camp ,
拥有 到达的 在 这 营 ,

既至操寨，

[du:; də] [aɪ 'ti:] [fɜ:st] ,

Do it first ,
做 它 第一的 ,

干先入见，

[tu:; tə] [rɪ'kaʊnt] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ðæt] ['fɒləʊd] .

To recount the events that followed .
到 叙事 这 活动 那 随后 .

备述前事。

[kaʊ] [kaʊ] [hɜ:d] [ðæt] ['mɪstə(r)] . - [wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] .

Cao Cao heard that Mr . Fengchu was coming .
曹 曹 听到 那 先生 . - 曾是 未来 .

操闻凤雏先生来，

[hi:; hi] ['pɜ:sənəli] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [tent] [tu:; tə] ['welkəm] [ðem; ðəm] [ɪn] .

He personally came out of his tent to welcome them in .
他 亲自 来了 出去 的 他的 帐篷 到 欢迎 他们 在 .

亲自出帐迎入，

[ˈɑ:ftə(r)] [ðə; ði] [gests] [ænd; ənd] [hoʊsts] [wɜ:(r); wə(r)] ['si:tɪd] ,

After the guests and hosts were seated ,
后 这 客人 和 主持人 是 坐着 ,

分宾主坐定，

['kwestʃən] :

Question :
问题 :

问曰：

[dʒəʊ] [ju] [wɒz; wəz] [jʌŋ] ,

Zhou Yu was young ,
周 于 曾是 年轻的 ,

“周瑜年幼，

[ˈjuːzɪŋ] [wʌnz] [ˈtælənt][tuː; tə] [ˈbʊli] [ˈʌðə(r)z]
Using one's talent to bully others
使用 一个人的 天赋 到 欺负 其他的

恃才欺众，

[nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [gʊd] [ˈstrætədʒiz] .
No need for good strategies .
不 需要 为了 好的 策略 .

不用良谋。

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd][jɔː(r); jə(r)] [neɪm] , ['mɪstə(r)] . [kəʊ] .
I have long admired your name , Mr . Cao .
我 有 长的 钦佩 你的 姓名 , 先生 . 曹 .

操久闻先生大名，

[tə'deɪ] , [θæŋks] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ˈpætrənɪdʒ]
Today , thanks to your patronage
今天 , 谢谢 到 你的 赞助

今得惠顾，

[pliːz] [duː; də][nɒt] [ˈhezɪteɪt] [tuː; tə] [tiːtʃ] [em 'iː] .
Please do not hesitate to teach me .
请 做 不是 犹豫 到 教 我 .

乞不吝教诲。”

[ðə; ðɪ][ˈempərə(r)] [sed] :
The emperor said :
这 皇帝 说 :

统曰：

" [aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [hɜːd] [ðæt][ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɪz] [skɪld] [ɪn] ['mɪlətri] ['strætədʒi] . "
" I have long heard that the Prime Minister is skilled in military strategy . "
" 我 有 长的 听到 那 这 主要的 部长 是 熟练 在 军队 战略 . "

“某素闻丞相用兵有法，

" [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [siː] [jɔː(r); jə(r)] ['mɪlətri] ['beərɪŋ] . "
" I wish to see your military bearing . "
" 我 希望 到 看 你的 军队 轴承 . "

今愿一睹军容。”

['treɪnɪŋ] [ænd; ənd] [prɪ'peərɪŋ] ['hɔːsɪz] ,
Training and preparing horses ,
训练 和 准备 马匹 ,

操教备马，

[fɜːst] , [ɪn'vaɪt][ðə; ðɪ] ['liːdə(r)] [tuː; tə] ['vɪzɪt][ðə; ðɪ][draɪ] ['vɪlɪdʒ] .
First , invite the leader to visit the dry village .
第一的 , 邀请 这 领导者 到 访问 这 干燥 村庄 .

先邀统同观旱寨。

[kə'mɑːndə(r)] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kæv(ə)lɪ] [rəʊd] [saɪd][baɪ] [saɪd][tuː; tə][ə; eɪ] [haɪ] ['vɑːntɪdʒ] [pɔɪnt] .
Commander and his cavalry rode side by side to a high vantage point .
指挥官 和 他的 骑兵 骑 边 经过 边 到 一个 高的 优势 观点 .

统与操并马登高而望。

[ðə; ðɪ][ˈempərə(r)] [sed] :
The emperor said :
这 皇帝 说 :

统曰：

" [baɪ][ðə; ðɪ] ['maʊntən] [ænd; ənd] ['fɒrɪst] ,
" By the mountain and forest ,
" 经过 这 山 和 森林 ,

“傍山依林，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

前后顾盼，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [geɪt] [fɔː(r); fə(r)] ['entri] [ænd; ənd]['eksɪt] .
There is a gate for entry and exit .
那里 是 一个 门 为了 入口 和 出口 .

出入有门，

[ðə; ði] [ədˈvɑːns] [ænd; ənd] [rɪˈtri:t] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːtʃuəs] .
The advance and retreat were tortuous .
这 进步 和 撤退 是 曲折 .

进退曲折，

[ɔːl'dəʊ] ['grænsʌn] ,
Although grandson ,
虽然 孙子 ,

虽孙、

[wuː] [zeɪʃɛŋ]
Wu Zaisheng
吴 再升

吴再生，

[ræŋ] ['dʒuː] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə]['paʊə(r)] .
Rang Ju returned to power .
响铃 朱 返回 到 力量 .

穰苴复出，

[ðæts] [ɔːl] [ðeə(r)] [ɪz][tuː; tə][aɪˈtiː] .
That's all there is to it .
那就是 全部 那里 是 到 它 .

亦不过此矣。”

[kəʊ] [kəʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [sɜː(r)] , [pliːz] [duː; də] [nɒt] ['flætə(r)][emˈiː] [tuː] [mʌtʃ] . "
" **Sir , please do not flatter me too much** . "
" 先生 , 请 做 不是 奉承 我 也 很多 . "

“先生勿得过誉，

[aɪ] [lʊk] ['fɔːwəd] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['gaɪd(ə)ns] .
I look forward to your guidance .
我 看 向前 到 你的 指导 .

尚望指教。”

[səʊ] [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] ['vɪlɪdʒ] [tə'geðə(r)] .
So they went to see the water village together .
所以 他们 去 到 看 这 水 村庄 一起 .

于是又与同观水寨。

[siː] [ðə; ði] ['twenti] - [fɔːθ] ['sekʃ(ə)n] ['feɪsɪŋ] [saʊθ] .
See the twenty - fourth section facing south .
看 这 二十 - 第四 部分 面向 南 .

见向南分二十四

['dɔːweɪ]
Doorway
门口

座门，

[ðeɪ] [ɔ:l][hæv; həv] [lɑ:dʒ] ['wɔ:ʃɪps] .
They all have large warships .
他们 全部 有 大的 军舰 ；

皆有艘艘战舰，

[ˈlɪstɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɪti] [wɔ:l] ,
Listed as a city wall ,
列出 作为 一个 城市 墙 ；

列为城郭，

[smɔ:l] [bəʊts] [ɪn] ['tʃaɪnə] [ænd; ənd] [ti'bet]
Small boats in China and Tibet
小的 船 在 中国 和 西藏

中藏小船，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['æliːz] [fɔ:(r); fə(r)] ['kʌmɪŋ] [ænd; ənd] ['gəʊɪŋ] .
There are alleys for coming and going .
那里 是 小巷 为了 未来 和 去 ；

往来有巷，

[ðə; ði] [ˌʌndʒʊl'eɪʃənz] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɔ:dəli] .
The undulations are orderly .
这 起伏 是 秩序 ；

起伏有序，

[tɒŋ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Tong laughed and said :
童 笑了 和 说 ；

统笑曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] [ju:z][ɒv; əv] [tru:ps] [ɪz][laɪk] [ðɪs] . "
" **The Prime Minister's use of troops is like this .** " "
" 这 主要的 部长 使用 的 军队 是 喜欢 这 ； " "

“丞相用兵如此，

[wel] [lɪvd; 'laɪvd] [ʌp] [tu:; tə][ɪts][ˌrepju'teɪʃ(ə)n] !
Well lived up to its reputation !
出色地 居住地 向上 到 它是 名声 ！

名不虚传！ ”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [rɪ'fɜ:rɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [səʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['jæŋtsɪ] ['rɪvə(r)] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [sed] :
Therefore , referring to the south of the Yangtze River , it was said :
所以 ， 指 到 这 南 的 这 长江 河 ， 它 曾是 说 ；

因指江南而言曰：

" [dʒəʊ] [læŋ] , "
" **Zhou Lang ,** " "
" 周 朗 ， " "

“周郎，

[dʒəʊ] [læŋ] !
Zhou Lang !
周 朗 ！

周郎！

" [ɪf] [ðə; ði] ['dedlaɪn] [ɪz][nɒt] [met] , [deθ] [ɪz][ɪn'evɪtəb(ə)l] ! "
" **If the deadline is not met , death is inevitable !** " "
" 如果 这 最后期限 是 不是 遇见 ， 死亡 是 不可避免的 ！ " "

克期必亡！ ”

[kəʊ] [wɒz; wəz] [ˌəʊnə'dʒɔɪd] .
Cao was overjoyed .
曹 曾是 欣喜若狂 ；

操大喜。

[rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
Returning to the village .
返回 到 这 村庄 :

回寨，

[pliːz] ['entə(r)][ðə; ði] [tent] .
Please enter the tent .
请 进入 这 帐篷 :

请入帐中，

[lets] [drɪŋk] [tə'geðə(r)] .
Let's drink together .
我们来吧 喝 一起 :

置酒共饮，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] ['mɪlətri] ['strætədʒi] .
They discussed military strategy .
他们 讨论 军队 战略 :

同说兵机。

[ðə; ði] ['liːdə(r)] [spəʊk] ['eləkwəntli] [ænd; ənd] [pə'sweɪsɪvli] .
The leader spoke eloquently and persuasively .
这 领导者 辐 雄辩地 和 令人信服地 :

统高谈雄辩，

[ðə; ði] [rɪ'spɑːnsɪz] [wɜː(r); wə(r)]['fluːənt] .
The responses were fluent .
这 回应 是 流利 :

应答如流。

[kəʊ] [ʃen] [əd'maɪəz] [hɪm] ['diːpli] .
Cao Shen admires him deeply .
曹 沈 钦佩 他 深 :

操深敬服，

[ðeɪ] ['triːtɪd] [iːtʃ] [ʌðə(r)] [wɪð] [greɪt] [hɒspɪ'tæləti] .
They treated each other with great hospitality .
他们 治疗 每个 其他 和 伟大的 热情好客 :

殷勤相待。

[ðə; ði] ['liːdə(r)] [feɪnd] ['drʌŋkənnəs] [ænd; ənd] [sed] :
The leader feigned drunkenness and said :
这 领导者 假装 酒醉 和 说 :

统佯醉曰：

" [meɪ] [aɪ][ɑːsk] [ɪf] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['eni] [gʊd] ['dɑːktərz][ɪn][ðə; ði] ['ɑːmi] ? "
" **May I ask if there are any good doctors in the army ?** " "
" 可能 我 问 如果 那里 是 任何 好的 医生 在 这 军队 ? " "
“敢问军中有良医否？ ”

[kəʊ] [ɑːskt] [wɒt] [juːz][aɪ 'tiː][wɒz; wəz] .
Cao asked what use it was .
曹 问 什么 使用 它 曾是 :

操问何用。

[ðə; ði]['empərə(r)] [sed] :
The emperor said :
这 皇帝 说 :

统曰：

" [ðə; ði][ɒn'laɪn] ['ɑːmi] [ɪz]['bʃ(ə)n] [pleɪgd] [baɪ] ['ɪlnəs] . "
" **The online army is often plagued by illness** . " "
" 这 在线的 军队 是 经常 饱受困扰 经过 疾病 : " "
“水军多疾，

[ˌaɪˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [ˈtriːtɪd] [baɪ][ə; eɪ] [gʊd] [ˈdɒktə(r)] .
It must be treated by a good doctor .
它 必须 是 治疗 经过 一个 好的 医生 .

须用良医治之。”

[ʃiː] [kaʊz] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz][nɒt] [əˈkʌstəmd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [ˈklaɪmət] [ænd; ənd][ˈwɔːtə(r)] .
Shi Cao's army was not accustomed to the local climate and water .
史 曹的 军队 曾是 不是 习惯 到 这 当地的 气候 和 水 .

时操军因不服水土，

[bəʊθ] [ˈsʌfə(r)][frɒm; frəm] [ˈvɒmɪtɪŋ] .
Both suffer from vomiting .
两个都 遭受 从 呕吐 .

俱生呕吐之疾，

[ˈmeni] [daɪd] .
Many died .
许多 死亡 .

多有死者，

[kaʊ] [wɒz; wəz] [kənˈsɪdərɪŋ] [ðɪs] [ˈmætə(r)] .
Cao was considering this matter .
曹 曾是 考虑 这 事情 .

操正虑此事；

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] [hɜːd] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [wɜːdz] ,
Suddenly I heard the general's words ,
突然 我 听到 这 将军的 字 ,

忽闻统言，

[waɪ] [nɒt][ɑːsk] ?
Why not ask ?
为什么 不是 问 ?

如何不问？

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The emperor said :
这 皇帝 说 :

统曰：

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈmeθəd] [ɒv; əv] [ˈtreɪnɪŋ] [ðə; ði][ˈneɪvɪ] [ɪz] [ɪnˈdʒɪːniəs] . "
" The Prime Minister's method of training the navy is ingenious . "
" 这 主要的 部长 方法 的 训练 这 海军 是 巧妙 . "

“丞相教练水军之法甚妙，

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [ɪts] [nɒt] [kəmˈpliːt] .
Unfortunately , it's not complete .
很遗憾 , 它是 不是 完全的 .

但可惜不全。”

[kaʊ] [ɑːskt] [əˈgen] [ænd; ənd] [əˈgen] .
Cao asked again and again .
曹 问 再次 和 再次 .

操再三请问。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The emperor said :
这 皇帝 说 :

统曰：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] , "
" I have a plan , "
" 我 有 一个 计划 , "

“某有一策，

[tuː; tə][ˈməʊbəlaɪz] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [smɔːl] [ˈneɪv(ə)] [ˈfɔːsɪz] ,
To mobilize large and small naval forces ,
到 动员 大的 和 小的 海军 力量 ,
使大小水军,

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [dɪˈziːz] .
There is no disease .
那里 是 不 疾病 .
并无疾病,

[sək'ses] [wɒz; wəz] [əˈtʃiːvd] [ˈsmuːðli] .
Success was achieved smoothly .
成功 曾是 已达成 顺利 .
安稳成功。”

[kɑʊ] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Cao was overjoyed .
曹 曾是 欣喜若狂 .
操大喜,

[pliːz] [prəˈvaɪd] [ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [plæn] .
Please provide a brilliant plan .
请 提供 一个 杰出的 计划 .
请问妙策。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The emperor said :
这 皇帝 说 :
统曰:

" [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [ˈrɪvə(r)] ,
" **In the middle of the great river** ,
" 在 这 中间 的 这 伟大的 河 ,
“大江之中,

[ðə; ði] [taɪd] [ˈraɪzɪz] [ænd; ənd] [fɔːls] .
The tide rises and falls .
这 潮 上升 和 瀑布 .
潮生潮落,

[ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ənd] [weɪvz] [ˈnevə(r)] [siːs] ;
The wind and waves never cease ;
这 风 和 波浪 绝不 停止 ;
风浪不息;

[ˈnɔːðən] [ˈsəʊldʒəz][ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [əˈkʌstəmd] [tuː; tə] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [baɪ] [bəʊt] .
Northern soldiers are not accustomed to traveling by boat .
北方 士兵 是 不是 习惯 到 旅行 经过 船 .
北兵不惯乘舟,

[əˈfektɪd] [baɪ] [ðɪs] [ʌpˈhiːv(ə)] ,
Affected by this upheaval ,
做作的 经过 这 动荡 ,
受此颠播,

[ðɪs] [kæn; kən] [liːd] [tuː; tə] [ˈɪlnəs] .
This can lead to illness .
这 能 带领 到 疾病 .
便生疾病。

[ɪf] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [smɔːl] [ʃɪps] [ɑː(r); ə(r)] [mætʃt] [təˈgeðə(r)] .
If large and small ships are matched together .
如果 大的 和 小的 船舶 是 匹配 一起 .
若以大船小船各皆配搭,

[ɔ:(r)] ['θɜ:ti] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] ,
Or thirty in a row ,
或者 三十 在 一个 排 ,

或三十为一排，

[ɔ:(r)] ['fɪfti] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] ,
Or fifty in a row ,
或者 五十 在 一个 排 ,

或五十为一排，

[ðə; ði] [tu:] [endz][ɑ:(r); ə(r)] [lɪŋkt] [tə'geðə(r)] [wɪð] ['aɪən] [rɪŋz] .
The two ends are linked together with iron rings .
这 二 结束 是 链接 一起 和 铁 戒指 .

首尾用铁环连锁，

['ʌpə(r)] [bʌŋk] [wɪð] [waɪd] [plæŋks] ,
Upper bunk with wide planks ,
上 假寐 和 宽的 木板 ,

上铺阔板，

[doʊnt] [seɪ] [ðæt] ['pi:p(ə)] [kæn; kən][bi:; bi] [seɪvd] .
Don't say that people can be saved .
不 说 那 人们 能 是 已保存 .

休言人可渡，

[ðə; ði] [hɔ:s] [kæn; kən]['ɔ:lsəʊ] [wɔ:k] .
The horse can also walk .
这 马 能 还 走 .

马亦可走矣，

[teɪk] [ðɪs] [ru:t]
Take this route
拿 这 路线

乘此而行，

[let] [ðə; ði][wɪndz; waɪndz][ænd; ənd] [weɪvz] [raɪz][ænd; ənd] [fɔ:l] ,
Let the winds and waves rise and fall ,
让 这 风 和 波浪 上升 和 落下 ,

任他风浪潮水上下，

[wɒt] [ɪz][ðəə(r)][tu:; tə][fɪə(r)] ?
What is there to fear ?
什么 是 那里 到 害怕 ?

复何惧哉？ ”

[kaʊ] [kaʊ] [stept] [daʊn] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [si:t] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
Cao Cao stepped down from his seat and thanked him , saying :
曹 曹 步 向下 从 他的 座位 和 谢谢 他 , 说 :

曹操下席而谢曰：

" [ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [waɪz] [əd'vaɪs] , [sɜ:(r)] . . . "
" If it were not for your wise advice , sir . . . "
" 如果 它 是 不是 为了 你的 明智的 建议 , 先生 . . . "

“非先生良谋，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] ['pɒsəbli] [dɪ'fi:t] ['i:stən] [wu:] ?
How can we possibly defeat Eastern Wu ?
如何 能 我们 可能 击败 东 吴 ?

安能破东吴耶！ ”

[ðə; ði]['empərə(r)] [sed] :
The emperor said :
这 皇帝 说 :

统曰：

" [ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən] , "
" In my humble opinion , "
" 在 我的 谦逊的 观点 , "

“愚浅之见，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [kəˈmɪtɪd] ['suːsaɪd] .
The Prime Minister committed suicide .
这 主要的 部长 坚定的 自杀 .

丞相自裁之。”

[kaʊ] [kaʊ] [ɪˈmiːdiətli] [ɪˈfuːd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] .
Cao Cao immediately issued the order .
曹 曹 立即地 发布 这 命令 .

操即时传令，

[ˈsʌmən] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [ˈblæksmɪθ] .
Summon the army blacksmiths .
召唤 这 军队 铁匠 .

唤军中铁匠，

[ðeɪ] [wɜːkt] [θruː] [ðə; ði] [naɪt] [tuː; tə] [fɔːdʒ] [ə; eɪ][ˈsɪəriːz][bʊ; əv] [lɑːdʒ] [neɪlz] .
They worked through the night to forge a series of large nails .
他们 工作 通过 这 夜晚 到 锻造 一个 系列 的 大的 指甲 .

连夜打造连环大钉，

[lɒk] [ðə; ði] [ˈɪps] .
Lock the ships .
锁 这 船舶 .

锁住船只。

[wen] [ðə; ði] [ˈɑːmɪz] [hɜːd] [ðɪs] ,
When the armies heard this ,
什么时候 这 军队 听到 这 ,

诸军闻之，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [dɪˈlaɪtɪd] .
They were all delighted .
他们 是 全部 高兴极了 .

俱各喜悦。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [rəʊt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :

后人有诗曰：

" [ðə; ði][ˈbæt(ə)l][bʊ; əv] [red] [klɪfs] [wɒz; wəz] [fɔːt] [ˈjuːzɪŋ][ˈfaɪə(r)] . "
" The Battle of Red Cliffs was fought using fire . "
" 这 战斗 的 红色的 悬崖 曾是 战斗 使用 火 . "

“赤壁鏖兵用火攻，

[ðə; ði] [seɪm] [ˈprɪnsəp(ə)lz] [əˈplaɪ] [tuː; tə][strəˈtɪːdʒɪk] [ˈplænɪŋ] [ænd; ənd] [dɪˈsɪʒ(ə)n] - [ˈmeɪkɪŋ] .
The same principles apply to strategic planning and decision - making .
这 相同的 原则 申请 到 战略 规划 和 决定 - 制作 .

运筹决策尽皆同。

[ɪf] [aɪ ˈtiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)] [pæŋ] [tɔːŋz] [tʃeɪn] [ˈstrætədʒi] . . .
If it weren't for Pang Tong's chain strategy . . .
如果 它 不是 为了 庞 钳 链 战略 . . .

若非庞统连环计，

[haʊ] [kʊd; kəd] - ([dʒəʊ] [ju]) [əˈtʃiːv] [ɡreɪt] [ˈmerɪt] ?
How could Gongjin (Zhou Yu) achieve great merit ?
如何 可以 - (周 于) 达到 伟大的 优点 ?

公瑾安能立大功？ ”

[pæŋ] [tɒŋ] [ðen] [sed] [tuː; tə] [kaʊ] [kaʊ] :
Pang Tong then said to Cao Cao :
庞 童 然后 说 到 曹 曹 :
" [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [əb'zɜːvə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hiərəʊz] [ɒv; əv] - , "

" A certain observer of the heroes of Jiangzuo , "
" 一个 肯定 观察员 的 这 英雄 的 - , "

庞统又谓操曰：

“某观江左豪杰，

[ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [riˈzent] [dʒəʊ] [ju] ;
Many people resented Zhou Yu ;
许多 人们 怨恨 周 于 ;
多 有 怨 周 瑜 者 ；

[wið] [hɪz; ɪz] [ˈsɪlvə(r)] [tʌŋ] ,
With his silver tongue ,
和 他的 银 舌头 ,
某 凭 三 寸 舌 ，

[tel] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [ðɪs] .
Tell the Prime Minister this .
告 诉 这 主 要 的 部 长 这 .
为 丞 相 说 之 ，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] .
They all came to surrender .
他 们 全 部 来 了 到 投 降 .
使 皆 来 降 。

[dʒəʊ] [ju] [wɒz; wəz] [ˈaɪsələɪtɪd] [ænd; ənd] [ˈhelpləs] .
Zhou Yu was isolated and helpless .
周 于 曾 是 孤 立 和 无 助 .
周 瑜 孤 立 无 援 ，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli] [biː; bi] [ˈkæptʃəd] [baɪ] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
They will surely be captured by the Prime Minister .
他 们 将 要 一 定 是 捕 获 经 过 这 主 要 的 部 长 .
必 为 丞 相 所 擒 。

[ˈɑːftə(r)] [ju] [wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] ,
After Yu was defeated ,
后 于 曾 是 战 败 ,
瑜 既 破 ，

[ðen] [ɛlˌaɪˈjuː; ˌbiː iː ˈaɪ] [wʊd] [biː; bi] [ɒv; əv] [nəʊ] [juːz] [tuː; tə] [hɪm] .
Then Liu Bei would be of no use to him .
然 后 刘 贝 会 是 的 不 使 用 到 他 .
则 刘 备 无 所 用 矣 。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操 曰 ：

" [ɪf] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [kæn; kən] [ətʃiːv] [greɪt] [θɪŋz] . . . "

" If you , sir , can achieve great things . . . "
" 如 果 你 ， 先 生 ， 能 达 到 伟 大 的 事 物 . . . "

“ 先 生 果 能 成 大 功 ，

[kaʊ] [kaʊ] [rɪˈkwestɪd] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈempərə(r)] .
Cao Cao requested to report to the Emperor .
曹 曹 请 求 到 报 告 到 这 皇 帝 .
操 请 奏 闻 天 子 ，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈgrɑːntɪd][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][θriː][djuːks] .
He was granted the title of one of the Three Dukes .
他 曾是 的确 这 标题 的 一 的 这 三 公爵 .
封为三公之列。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)][sed] :
The emperor said :
这 皇帝 说 :
统曰：

" [ai][eɪ 'em][nɒt][ˈɑːftə(r)][welθ][ænd; ənd][ˈsteɪtəs] , "
" I am not after wealth and status , "
" 我 是 不是 后 财富 和 地位 , "
“某非为富贵，

[bʌt; bət][ai][ˈəʊnli][wi] [tuː; tə][seɪv][ðə; ði][ˈpiːp(ə)l] .
But I only wish to save the people .
但 我 仅有的 希望 到 节省 这 人们 .
但欲救万民耳。

[ðə; ði][praɪm][ˈmɪnɪstə(r)][krɒst][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
The Prime Minister crossed the river .
这 主要的 部长 交叉 这 河 .
丞相渡江，

[duː; də][nɒt][kɪl] .
Do not kill .
做 不是 杀 .
慎勿杀害。”

[kaʊ][kaʊ][sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰：

" [ai][ækt][ɒn][bɪˈhɑːf][ɒv; əv][ˈhev(ə)n][tuː; tə][ʌpˈhəʊld][ˈdʒʌstɪs] . "
" I act on behalf of Heaven to uphold justice . "
" 我 行为 在 代表 的 天堂 到 坚持 正义 . "
“吾替天行道，

" [ˈtruːli][ˈslɔːtərɪŋ][ðə; ði][ˈpiːp(ə)l] ! "
" Truly slaughtering the people ! "
" 真的 屠宰 这 人们 ! "
安忍杀戮人民！ ”

[ðə; ði][ˈempərə(r)][ˈhʌmbli][rɪˈkwestɪd][ðə; ði][ˌprɒkləˈmeɪʃ(ə)n] .
The emperor humbly requested the proclamation .
这 皇帝 谦卑地 请求 这 公告 .
统拜求榜文，

[tuː; tə][ɪnˈʃʊə(r)][ðə; ði][ˈseɪfti][ænd; ənd][wel] - [ˈbiːɪŋ][ɒv; əv][ðə; ði][klæn] .
To ensure the safety and well - being of the clan .
到 确保 这 安全 和 出色地 - 存在 的 这 氏族 .
以安宗族。

[kaʊ][kaʊ][sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰：

" [sɜːrʒ][ˈfæməli] , "
" Sir's family , "
" 先生的 家庭 , "
“先生家属，

[weə(r)] [duː; də][juː; jʊ] ['kʌrəntli] [rɪ'zaɪd] ?
Where do you currently reside ?
在哪里 做 你 现在 居住 ？

现居何处？ ”

[ðə; ði]['empərə(r)] [sed] :
The emperor said :
这 皇帝 说 ：

统曰：

" ['əʊnli][baɪ][ðə; ði]['rɪvə(r)] . "
" Only by the river . "
" 仅有的 经过 这 河 ” . "

“只在江边。

[ɪf] [juː; jʊ][get] [ɒn] [ðɪs] [lɪst] ,
If you get on this list ,
如果 你 得到 在 这 列表 ,

若得此榜，

[aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [prɪ'zɜːvd] .
It can be preserved .
它 能 是 保存完好 。

可保全矣。”

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['raɪtɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][n'əʊtɪsɪz][tuː; tə][biː; bi] [kəm'plɪtɪd] [ænd; ənd] [saɪnd] [baɪ][ɔːl]
He ordered the writing of the notices to be completed and signed by all
他 订购 这 写作 的 这 通知 到 是 完全的 和 签名 经过 全部
[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lɪz] .
the officials .
这 官员 。

操命写榜仝押付统。

[tɒŋ] [baʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
Tong bowed and thanked him , saying :
童 鞠躬 和 谢谢 他 , 说 ：

统拜谢曰：

" ['ɑːftə(r)] [ðɪs] , [juː; jʊ] [meɪ] [əd'vɑːns] [jɔː(r); jə(r)] [truːps] ['swɪftli] . "
" After this , you may advance your troops swiftly . "
" 后 这 , 你 可能 进步 你的 军队 迅速地 ” . "

“别后可速进兵，

" [daʊnt] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [dʒəʊ] [ju] [tuː; tə] ['riːəlaɪz] [wɒts] ['hæpənɪŋ] . "
" Don't wait for Zhou Yu to realize what's happening . "
" 不 等待 为了 周 于 到 意识到 是什么 发生 ” . "

休待周郎知觉。”

[hiː; hi]['æktɪd] ['ræʃli] .
He acted rashly .
他 行动 贸然 。

操然之。

[hiː; hi][bɪd] [ˌfeə'wel] .
He bid farewell .
他 出价 告别 。

统拜别，

['riːtɪŋ] [ðə; ði] ['rɪvəbæŋk] ,
Reaching the riverbank ,
到达 这 河岸 ,

至江边，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [dɪsɪm'ba:k] ,
Just as they were about to disembark ,
只是 作为 他们 是 关于 到 下船 ,
正欲下船,

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [ə'prɪəd] [ɒn][ðə; ði] [ɔː(r)] .
Suddenly , a person appeared on the shore .
突然 , 一个 人 出现 在 这 支撑 .
忽见岸上一人,

[ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][rəʊb] [ænd; ənd][ˌbæm'buː][hæt]
Taoist robe and bamboo hat
道教 长袍 和 竹子 帽子
道袍竹冠,

[hiː; hi] [græbd] [tɒŋ] [ænd; ənd] [sed] :
He grabbed Tong and said :
他 抓住 童 和 说 :
一把扯住统曰:

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] !
How dare you !
如何 敢 你 !
“你好大胆!

[hwaːŋ] [ˈgaɪ] [juːst] [ə; eɪ][self] - [ɪn'flɪktɪd] [ɪndʒəri] [ruːz] .
Huang Gai used a self - inflicted injury ruse .
黄 盖伊 用过的 一个 自己 - 造成的 受伤 诡计 .
黄盖用苦肉计,

[kæn][ziː] [sent] [ə; eɪ] [fɔːls] [ˈletə(r)][ɒv; əv] [sə'rendə(r)] .
Kan Ze sent a false letter of surrender .
坎 泽 发送 一个 错误的 信 的 投降 .
阡泽下诈降书,

[juːv] [kʌm] [ʌp] [wɪð] [jet] [ə'nʌðə(r)] [ɪ'læbərət] [ski:m] :
You've come up with yet another elaborate scheme :
你已经 来 向上 和 然而 其他 精心制作的 方案 :
你再来献连环计:

[aɪ][fɪə(r)][aɪ ˈtiː] [meɪ] [nɒt] [bɜːn] [kəm'pli:tli] !
I fear it may not burn completely !
我 害怕 它 可能 不是 烧伤 完全地 !
只恐烧不尽绝!

[juːv] [ri'zɔːt] [tuː; tə] [sʌt] [ˈvɪfəs] [ˈmeθədz] .
You've resorted to such vicious methods .
你已经 复原 到 这样的 恶毒 方法 .
你们把出这等毒手来,

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ki:p] [aɪ ˈtiː][frɒm; frəm] [kaʊ] [kaʊ] .
They had no choice but to keep it from Cao Cao .
他们 有 不 选择 但 到 保持 它 从 曹 曹 .
只好瞒曹操,

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [haɪd] [ðɪs] [frɒm; frəm][em ˈiː] !
You must not hide this from me !
你 必须 不是 隐藏 这 从 我 !
也须瞒我不得! ”

[pæŋ] [tɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈʌtəli] [ˈterɪfaɪd] .
Pang Tong was utterly terrified .
庞 童 曾是 完全地 恐惧 .
?得庞统魂飞魄散。

[,aɪˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[doʊnt] [əˈsjʊ:m] [ðæt] [ˈvɪktəri] [kæn; kən][biː; bi] [əˈtʃiːvd] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθiːst] .
Don't assume that victory can be achieved in the southeast .
不 认为 那 胜利 能 是 已达成 在 这 东南 :

莫道东南能制胜,

[huː] [sez] [ðə; ði] [ˌnɔːθˈwest] [ɪz] [dɪˈvɔɪd] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] ?
Who says the Northwest is devoid of people ?
WHO 说道 这 西北 是 缺乏 的 人们 ?

谁云西北独无人?

[ˈɑːftə(r)][ɔːl] , [huː] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] ?
After all , who is this person ?
后 全部 , WHO 是 这 人 ?

毕竟此人是谁,

[lets] [siː] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 :

且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [kaʊ] [kaʊz] [fiːst] [ɒn][ðə; ði] [ˈjæŋtʃi] [ˈrɪvə(r)] ; [kaʊ] [kaʊz] [ˈpəʊɪm][ɒn] [ˈlɒkɪŋ] [ˈwɔːʃɪps] ;
Chapter 48 : Cao Cao's Feast on the Yangtze River ; Cao Cao's Poem on Locking Warships ;
章 - : 曹 曹的 盛宴 在 这 长江 河 ; 曹 曹的 诗 在 锁定 军舰 ;
[ˌnɔːðən] [ˈɑːrmiz] [ˈmɪlətəri] [məˈnuːvəz]
Northern Army's Military Maneuvers
北方 军队的 军队 机动

第四十八回 宴长江曹操赋诗 锁战船北军用武

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [pæŋ] [tɒŋ] . . .
Upon hearing this , Pang Tong : : :
之上 听力 这 , 庞 童 . . .

却说庞统闻言,

[aɪ][wɒz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 :

吃了一惊,

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [tɜːnd] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] .
He quickly turned to look at the person .
他 迅速地 转向 到 看 在 这 人 :

急回视其人,

[,aɪˈtiː] [tɜːnd] [aʊt][tuː; tə][biː; bi][tʃʊ] [ʃuː] .
It turned out to be Xu Shu .
它 转向 出去 到 是 徐 舒 :

原来却是徐庶。

[tɒŋ] [dʒiːˈæŋ][ɪz][æŋ; ən][əʊld] [frend] .
Tong Jian is an old friend .
童 建 是 一个 老的 朋友 :

统见是故人,

[ðə; ði] [hɑːt] [ɪz][kɑːm] .
The heart is calm .
这 心 是 冷静的 :

心下方定。

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][wʌŋ] [ðeə(r)] .
Looking around , there was no one there .
寻找 大约 , 那里 曾是 不 一 那里 :

回顾左右无人，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪkˈspəʊz] [maɪ] [plæn]
If you expose my plan
如果 你 暴露 我的 计划

“你若说破我计，

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈeɪti] - [wʌŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjæŋtʃi]
Unfortunately , the people of the eighty - one prefectures south of the Yangtze
很遗憾 , 这 人们 的 这 八十 - 一 县 南 的 这 长江

[ˈrɪvə(r)] . . .
River : : :
河 . . .

可惜江南八十一州百姓，

" [juː; jʊ] [sent] [ðem; ðəm] [ɔːl] ! "
" You sent them all ! "
" 你 发送 他们 全部 ! "

皆是你送了也！ ”

[ʃuː] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Shu laughed and said :
舒 笑了 和 说 :

庶笑曰：

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] - , - [truːps] [hɪə(r)] . "
" There are 830 , 000 troops here . "
" 那里 是 - , - 军队 这里 : "

“此间八十三万人马，

[wɒt] [əˈbaʊt] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] ?
What about their lives ?
什么 关于 他们的 生活 ?

性命如何？ ”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The emperor said :
这 皇帝 说 :

统曰：

" [dʌz] [juːɑːnzi] [ˈriːəli] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [θwɔːt] [maɪ] [plæn] ? "
" Does Yuanzhi really intend to thwart my plan ? "
" 做 远志 真的 打算 到 阻挠 我的 计划 ? "

“元直真欲破我计耶？ ”

[ðə; ði] [ˈkɒmənə(r)] [sed] :
The commoner said :
这 平民 说 :

庶曰：

[aɪ][eɪˈem] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] [ˈʃəʊn] [tuː; tə][emˈiː][baɪ][ɛlˌaɪˈjuː][ˌbiːiːˈaɪ] .
I am deeply grateful for the kindness shown to me by Liu Bei .
我 是 深 感激的 为了 这 仁慈 所示 到 我 经过 刘 贝 :

“吾感刘皇叔厚恩，

[ai][hæv; həv][ˈnevə(r)] [fəˈɡɒtn] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈkaɪndnəs] .
I have never forgotten to repay your kindness .
我 有 绝不 被遗忘的 到 偿还 你的 仁慈 .
未尝忘报。

[kaʊ] [kaʊ] [sent] [maɪ] [ˈmʌðə(r)] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [deθ] .
Cao Cao sent my mother to her death .
曹 曹 发送 我的 母亲 到 她 死亡 .
曹操送死吾母，

[hæv; həv] [ɔːlˈredi] [sed] [ðæt] [aɪ] [wɪl] [ˈnevə(r)] [drˈvaɪz] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][plæn][ɪn][maɪ][laɪf] .
have already said that I will never devise a single plan in my life .
有 已经 说 那 我 将要 绝不 设计 一个 单身的 计划 在 我的 生活 .
吾已说过终身不设一谋，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] [ˈpɒsəbli] [θwɔːt] [jɔː(r); jə(r)] [ˈbrɪliənt] [ˈstrætədʒi] [naʊ] ?
How could I possibly thwart your brilliant strategy now ?
如何 可以 我 可能 阻挠 你的 杰出的 战略 现在 ?
今安肯破兄良策？

[bʌt; bət][ai][eɪˈem][ˈɔːlsəʊ][hɪə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ˈɑːmi] .
But I am also here with the army .
但 我 是 还 这里 和 这 军队 .
只是我亦随军在此，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [dɪˈfiːt] ,
After the defeat ,
后 这 击败 ,
兵败之后，

[dʒeɪd][ænd; ənd] [stəʊn] [ˈkænɒt] [biː; bi] [dɪˈstɪŋɡwɪʃt] .
Jade and stone cannot be distinguished .
玉 和 石头 不能 是 杰出的 .
玉石不分，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] [ˈpɒsəbli] [ɪˈskeɪp] [drɪˈzɑːstə(r)] ?
How could we possibly escape disaster ?
如何 可以 我们 可能 逃脱 灾难 ?
岂能免难？

[juː; jʊ][mʌst; məst] [tiːtʃ] [emˈiː] [haʊ] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
You must teach me how to escape .
你 必须 教 我 如何 到 逃脱 .
君当教我脱身之术，

[aɪ] [wɪl] [kiːp] [ˈkwaɪət][ænd; ənd] [steɪ] [əˈweɪ] .
I will keep quiet and stay away .
我 将要 保持 安静的 和 停留 离开 .
我即缄口远避矣。”

[tɒŋ] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Tong laughed and said :
童 笑了 和 说 :
统笑曰：

" [juːɑːnzi] [hæz; həz] [sʌtʃ] [prəˈfaʊnd] [ɪˈnsaɪt] [ænd; ənd] [ˈfɔːsaɪt] . "
" **Yuanzhi has such profound insight and foresight .** "
" 远志 有 这样的 深刻的 洞察力 和 远见 . "

" [wɒt] [ˈdɪfɪkəlti] [kʊd; kəd][ðeə(r)][biː; bi][ɪn] [ðɪs] ! "
" **What difficulty could there be in this !** "
" 什么 困难 可以 那里 是 在 这 ! "
谅此有何难哉！ "

[ðə; ði] ['kɒmənə(r)] [sed] :
The commoner said :
这 平民 说 :

庶曰:

" [ai] [wʊd] [ə'pri:ʃiət] [jɔ:(r); jə(r)] ['gaɪd(ə)ns] , [sɜ:(r)] . "
" I would appreciate your guidance , sir . "
" 我 会 欣赏 你的 指导 , 先生 . "
"愿先生赐教。"

[hi:; hi] ['wɪspəd] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dz] [ɪn][tʃʊ] [ʃu:z] [ɪə(r)] .
He whispered a few words in Xu Shu's ear .
他 低声说道 一个 很少 字 在 徐 舒的 耳朵 :
统去徐庶耳边略说数句。

[ðə; ði] [prɪns] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
The prince was overjoyed .
这 王子 曾是 欣喜若狂 :
庶大喜,

[θæŋk] [ju:; jʊ] .
Thank you .
感谢 你 .
拜谢。

[pæŋ] [tɒŋ] [bɪd] [ˌfeə'wel] [tu:; tə][tʃʊ] [ʃu:] .
Pang Tong bid farewell to Xu Shu .
庞 童 出价 告别 到 徐 舒 :
庞统别却徐庶,

[ðeɪ] [ˌdɪsɪm'ba:k] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] .
They disembarked and returned to Jiangdong .
他们 下船 和 返回 到 江东 :
下船自回江东。

[ðæt] ['veri] [naɪt] , [tʃʊ] [ʃu:] ['si:kɹətli] [sent] [hɪz; ɪz][men][tu:; tə] [spred] ['ru:məz] [ɪn][ðə; ði] ['veəriəs]
That very night , Xu Shu secretly sent his men to spread rumors in the various
那 非常 夜晚 , 徐 舒 偷偷 发送 他的 男人 到 传播 谣言 在 这 各种各样的
[ˌvɪlɪdʒ] .
villages .
村庄 :
且说徐庶当晚密使近人去各寨中暗布谣言。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日,

[ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] , [θɪ:ɪ] [ɔ:(r)] [faɪv] ['pi:p(ə)] ,
In the village , three or five people ,
在 这 村庄 , 三 或者 五 人们 ,
寨中三三五五,

[ðeɪ] ['wɪspəd] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] .
They whispered among themselves .
他们 低声说道 之中 他们自己 :
交头接耳而说。

[skaʊts] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ɪn'fɔ:md] [kəʊ] [kəʊ] .
Scouts had already informed Cao Cao .
童子军 有 已经 知情的 曹 曹 :
早有探事人报知曹操,

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈruːməz] [sˈɜːkjəl,etɪd][ɪn][ðə; ði] [ˈɑːmi] [əˈbaʊt] [hæn][sweɪ][pʊ; əv] - [ˈpriːfektʃə(r)] .
Rumors circulated in the army about Han Sui of Xiliang Prefecture .
谣言 流通 在 这 军队 关于 韩 隋 的 - 州 .
“军中传言西凉州韩遂、

[mɑː] [tɛŋ] [plɒtɪd] [ə; eɪ] [rɪˈbeljən] .
Ma Teng plotted a rebellion .
马 滕 绘制 一个 叛乱 .

马腾谋反，

[ðeɪ] [ˈmɑːtʃt] [təˈwɔːdz] [zʌtʃæŋ] .
They marched towards Xuchang .
他们 行军 向 许昌 .
杀奔许都来。”

[kɑʊ] [wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑːmd] .
Cao was greatly alarmed .
曹 曾是 非常 惊慌 .

操大惊，

[hiː; hi] [ˈheɪstɪli] [ˈgæðəd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪzəz] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] , [ˈseɪɪŋ] :
He hastily gathered his advisors to discuss the matter , saying :
他 草草 聚集 他的 顾问 到 讨论 这 事情 , 说 :
急聚众谋士商议曰：

" [aɪ] [wɪl] [liːd] [maɪ] [truːps] [saʊθ] . "
" I will lead my troops south . "
" 我 将要 带领 我的 军队 南 . "
“吾引兵南征，

[wɒt] [ˈwʌrɪs] [em ˈiː][məʊst][ɪz] . . .
What worries me most is . . .
什么 担忧 我 最多 是 . . .
心中所忧者，

[hæn][sweɪ] ,
Han Sui ,
韩 隋 ,

韩遂、

-
Matenger .
-

马腾耳。

[ˈruːməz] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪlətri]
Rumors in the military
谣言 在 这 军队

军中谣言，

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [truːθ] [wɒz; wəz][nɒt] [dɪˈsəːnd] ,
Although the truth was not discerned ,
虽然 这 真相 曾是 不是 辨别 ,
虽未辨虚实，

[haʊˈevə(r)] , [wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi][ˈweəri] .
However , we must be wary .
然而 , 我们 必须 是 警惕 .
然不可不防。”

[brʰfɔː(r)] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[tʃʊ] [ʃuː] [sed] :
Xu Shu said :
徐 舒 说 :

徐庶进曰：

" [ai][eɪ 'em] [ˈɒnəd] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [ək'septɪd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈhaʊshəʊld]
" **I am honored to have been accepted into the Prime Minister's household** .
" 我 是 荣幸 到 有 到过 公认 进入 这 主要的 部长 家庭
[ˈredʒɪstə(r)] . " **register** . "
登记 : "

“庶蒙丞相收录，

[ai] [rɪ'gret] [ðæt] [ai][hæv; həv][nəʊ] [ˈmerɪt] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈkaɪndnəs] .
I regret that I have no merit to repay your kindness .
我 后悔 那 我 有 不 优点 到 偿还 你的 仁慈 :

恨无寸功报效。

[wiː; wi][hæv; həv] [rɪ'kwestɪd] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
We have requested three thousand men .
我们 有 请求 三 千 男人 :

请得三千人马，

[ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈstɑːri] [naɪt] , [ðeɪ] [ˈmɑːtʃt] [tuː; tə] - [pɑːs] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði][strəˈtiːdʒɪk] [pɑːs] ;
Under the starry night , they marched to Sanguan Pass to guard the strategic pass ;
在下面 这 繁星 夜晚 , 他们 行军 到 - 经过 到 警卫 这 战略 经过 ;
星夜往散关把住隘口；

[ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] [ɪˈmɜːdʒənsɪ] ,
In case of emergency ,
在 案件 的 紧急情况 ,

如有紧急，

[ai] [wɪl] [rɪ'pɔːt] [bæk] [ˈleɪtə(r)] .
I will report back later .
我 将要 报告 后退 之后 :

再行告报。”

[kɑʊ] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] [sed] :
Cao Xi said :
曹 习 说 :

操喜曰：

" [ɪf] [juːɑːnzi] [kʊd; kəd][gəʊ] ,
" **If Yuanzhi could go** ,
" 如果 远志 可以 去 ,

“若得元直去，

[ai][hæv; həv][nəʊ] [ˈwʌrɪs] !
I have no worries !
我 有 不 担忧 !

吾无忧矣！

[əˈbʌv] - [pɑːs] ,
Above Sanguan Pass ,
多于 - 经过 ,

散关之上，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ][ˈsəʊldʒəz] .

There were also soldiers .
那里 是 还 士兵 :

亦有军兵，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][aɪ ˈtiː] .

He was in charge of it .
他 曾是 在 收费 的 它 :

公统领之。

[æːt; ət][ˈprez(ə)nt] , [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkæv(ə)lɪɪ][ænd; ʌnd] [ˈɪnfəntri] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [dɪˈplɔɪd] .

At present , three thousand cavalry and infantry are to be deployed .
在 展示 , 三 千 骑兵 和 步兵 是 到 是 已部署 :

目下拨三千马步军，

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [zæŋ] [biː ˈeɪ][æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] .

He appointed Zang Ba as the vanguard .
他 任命 臧 巴 作为 这 先锋 :

命臧霸为先锋，

[gəʊ][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [stɑːz] .

Go under the stars .
去 在下面 这 明星 :

星夜前去，

[ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][nəʊ] [dɪˈleɪ] .

There should be no delay .
那里 应该 是 不 延迟 :

不可稽迟。”

[tʃʊ] [ʃuː] [rɪˈzaɪnd] [frɒm; frəm][kaʊ] [kaʊz] [pəʊst] .

Xu Shu resigned from Cao Cao's post .
徐 舒 辞职 从 曹 曹的 邮政 :

徐庶辞了曹操，

[hiː; hi] [ðen] [set] [ɒf] [wɪð] [zæŋ] [biː ˈeɪ] .

He then set off with Zang Ba .
他 然后 放 离开 和 臧 巴 :

与臧霸便行。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [pæŋ] [tɔːŋz] [plæn][tuː; tə] [ˈreskjʊː] [tʃʊ] [ʃuː] .

This was Pang Tong's plan to rescue Xu Shu .
这 曾是 庞 钊 计划 到 救援 徐 舒 :

此便是庞统救徐庶之计。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [rəʊt] :

A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :

后人 有诗曰：

[kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] [ˈwʌrɪd] [ˈevri] [deɪ] [ˈdʒʊərəɪŋ][hɪz; ɪz] [ˈsʌðən] [kæmˈpeɪn] .

Cao Cao was worried every day during his southern campaign .
曹 曹 曾是 担心 每一个 天 期间 他的 南部 活动 :

“曹操征南日日忧，

[mɑː] [tɛŋ] [ænd; ʌnd][hæn][sweɪ] [reɪzɪd] [ðeə(r)] [spiə] .

Ma Teng and Han Sui raised their spears .
马 滕 和 韩 隋 提高 他们的 长矛 :

马腾韩遂起戈矛。

[ðə; ði] [ˈfiːnɪks] [tʃɪk] [tɔːt] [tʃʊ] [ʃuː] [ə; eɪ][ˈles(ə)n] .

The Phoenix Chick taught Xu Shu a lesson .
这 凤凰 小鸡 教授 徐 舒 一个 课 :

凤雏一语教徐庶，

[dʒʌst][laɪk][ə; eɪ][fɪʃ][ɪ'skeɪpɪŋ][ðə; ði][ˈfɪʃɪŋ][hʊk] .
Just like a fish escaping the fishing hook .
只是 喜欢 一个 鱼 逃脱 这 钓鱼 钩 .
正似游鱼脱钓钩。”

[ˈɑ:ftə(r)][kɑʊ][kɑʊ][sent][tʃʊ][ju:] [ə'weɪ] ,
After Cao Cao sent Xu Shu away ,
后 曹 曹 发送 徐 舒 离开 ,
曹操自遣徐庶去后，

[ˈfi:lɪŋ][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [rɪ'li:vɪd] ,
Feeling a little relieved ,
感觉 一个 小的 松了口气 ,
心中稍安，

[səʊ][hi;; hi][ˈmaʊntɪd][hɪz; ɪz][hɔ:s][ænd; ənd][fɜ:st][ɪn'spektɪd][ðə; ði][draɪ][ˈvɪlɪdʒ][ə'lɒŋ][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
So he mounted his horse and first inspected the dry villages along the river .
所以 他 安装 他的 马 和 第一的 检查 这 干燥 村庄 沿着 这 河 .
遂上马先看沿江旱寨，

[ðɪs][ɪz][maɪ][ˈsekənd][ˈvɪzɪt][tu:; tə][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ˈvɪlɪdʒ] .
This is my second visit to the water village .
这 是 我的 第二 访问 到 这 水 村庄 .
次看水寨。

[ə; eɪ][lɑ:dʒ][ɪp][ɪz][pə'zɪfnd][ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)] .
A large ship is positioned in the center .
一个 大的 船 是 定位 在 这 中心 .
乘大船一只于中央，

[ðə; ði][ˈbænə(r)][wɪð][ðə; ði][ˈkærəktə(r)] " - "[waɪ][wɒz; wəz][ɪ'rektɪd] .
The banner with the character " 帅 " (shuai) was erected .
这 横幅 和 这 特点 " - " (帅) 曾是 竖立 .
上建帅字旗号，

[ˈwɔ:tə(r)][ˈfɔ:trɪsɪz][wɜ:(r); wə(r)][set][ʌp][bɒn][bəʊθ][saɪdʒ] .
Water fortresses were set up on both sides .
水 堡垒 是 放 向上 在 两个都 侧面 .
两傍皆列水寨，

[ə; eɪ][ˈθaʊz(ə)nd][ˈkrɔ:s,bəʊz][wɜ:(r); wə(r)][ˈhɪd(ə)n][bɒn][ðə; ði][ɪp] .
A thousand crossbows were hidden on the ship .
一个 千 弩 是 隐 在 这 船 .
船上埋伏弓弩千张。

[kɑʊ][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][ˈʌpə(r)][pə'zɪf(ə)n] .
Cao was in the upper position .
曹 曾是 在 这 上 位置 .
操居于上。

[bɒn][ðə; ði][ˈfɪfti:nθ][deɪ][bɒv; əv][ðə; ði][ɪˈlev(ə)nθ][mʌnθ][bɒv; əv][ðə; ði][θɜ:'ti:nθ][jɪə(r)][bɒv; əv] ([æd]) ,
On the fifteenth day of the eleventh month of the thirteenth year of Jian'an (200 AD) ,
在 这 第十五 天 的 这 第十一 月 的 这 第十三 年 的 建安 (广告) ,
时建安十三年冬十一月十五日，

[ðə; ði][ˈweðə(r)][wɒz; wəz][klɪə(r)][ænd; ənd][braɪt] .
The weather was clear and bright .
这 天气 曾是 清除 和 明亮的 .
天气晴明，

[kɑ:m] [windz; waɪndz][ænd; ənd][ˈtræŋkwɪl] [weɪvz] .
Calm winds and tranquil waves .
冷静的 风 和 宁静 波浪 .

平风静浪。

[kəˈmɑ:nd] :
Command :
命令 :

操令：

" [set] [ʌp] [waɪn] [ænd; ənd][ˈmju:zɪk][ɒn][ðə; ði] [lɑ:dʒ] [[ɪp] . "
" **Set up wine and music on the large ship** . "
" 放 向上 葡萄酒 和 音乐 在 这 大的 船 . "

“置酒设乐于大船之上，

[təˈnaɪt] [ai] [wɪʃ] [tu:; tə] [mi:t] [wɪð] [ɔ:l][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] .
Tonight I wish to meet with all the generals .
今晚 我 希望 到 见面 和 全部 这 将军们 .

吾今夕欲会诸将。”

[æz; əz] [dʌsk] [[epɪˈəʊtʃt] ,
As dusk approached ,
作为 黄昏 接近 ,

天色向晚，

[ðə; ði] [mu:n] [ˈraɪzɪz][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈi:stən] [hɪlz] .
The moon rises over the eastern hills .
这 月亮 上升 超过 这 东 丘陵 .

东山月上，

[braɪt] [ænd; ənd][klaɪə(r)][æz; əz][ðə; ði] [ˈdeɪtaɪm] .
Bright and clear as the daytime .
明亮的 和 清除 作为 这 白天 .

皎皎如同白日。

[ˈjæŋtsɪ] [ˈrɪvə(r)][ˈeəriə]
Yangtze River area
长江 河 区域

长江一带，

[laɪk] [ə; eɪ][ˌhɒrɪzənt(ə)l] [waɪt] [sɪlk] [ˈrɪbən] .
Like a horizontal white silk ribbon .
喜欢 一个 水平的 白色的 丝绸 丝带 .

如横素练。

[kɑʊ] [kɑʊ] [sæt][ɒn][ðə; ði] [lɑ:dʒ] [[ɪp] .
Cao Cao sat on the large ship .
曹 曹 卫星 在 这 大的 船 .

操坐大船之上，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [əˈtendənts] [ɒn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
There were several hundred attendants on the left and right .
那里 是 一些 百 服务员 在 这 左边 和 正确的 .

左右侍御者数百人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [drest] [ɪn] [brəˈkeɪd] [ænd; ənd] [ɪmˈbrɔɪdəd] [rəʊbz] .
They were all dressed in brocade and embroidered robes .
他们 是 全部 穿着 在 锦缎 和 绣花 长袍 .

皆锦衣绣袄，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][spɪə(r)][ænd; ənd][ˈhælbɜ:d] .
Holding a spear and halberd .
保持 一个 矛 和 戟 .

荷戈执戟。

[ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] ,
Civil and military officials ,
民用 和 军队 官员 ,

文武众官，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [ɪn][ˈɔːdə(r)] .
They sat down in order .
他们 卫星 向下 在 命令 .

各依次而坐。

[kaʊ] [kaʊ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsiːnəri] [ɒv; əv] [nænpiŋ] [ˈmaʊntən] [wəz; wəz] [laɪk] [ə; ei] [ˈpeɪntɪŋ] .
Cao Cao saw that the scenery of Nanping Mountain was like a painting .
曹 曹 锯 那 这 风景 的 南平 山 曾是 喜欢 一个 绘画 .

操见南屏山色如画，

[ˈlʊkɪŋ] [ˈiːstwəd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈterətri] [ɒv; əv] [tʃeɪsæŋ] ,
Looking eastward to the territory of Chaisang ,
寻找 向东 到 这 领土 的 柴桑 ,

东视柴桑之境，

[ˈlʊkɪŋ] [west] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] - [ˈrɪvə(r)] ,
Looking west towards the Xiakou River ,
寻找 西方 向 这 - 河 ,

西观夏口之江，

[ˈlʊkɪŋ] [saʊθ] [təˈwɔːdz] - [ˈmaʊntən] ,
Looking south towards Fanshan Mountain ,
寻找 南 向 - 山 ,

南望樊山，

[ˈlʊkɪŋ] [nɔːθ] [təˈwɔːdz] [ˈwuːˈlɪn] ,
Looking north towards Wulin ,
寻找 北 向 武林 ,

北觑乌林，

[ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [ˈeəriə][wəz; wəz][vɑːst][ænd; ənd] [ˈemptɪ] .
The surrounding area was vast and empty .
这 周围 区域 曾是 广阔的 和 空的 .

四顾空阔，

[dʒɔɪ][ɪn][maɪ] [hɑːt] ,
Joy in my heart ,
喜悦 在 我的 心 ,

心中欢喜，

[hiː; hi] [əˈdrest] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] , [ˈseɪɪŋ] :
He addressed the officials , saying :
他 已解决 这 官员 , 说 :

谓众官曰：

" [sɪns] [aɪ] [reɪzd] [maɪ] [ˈɑːmi] . . . "
" **Since I raised my army** . . . "
" 自从 我 提高 我的 军队 . . . "

“吾自起义兵以来，

[tuː; tə] [help] [ðə; ði][ˈnei(ə)n] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ˈiːv(ə)][ænd; ənd] [hɑːm] .
To help the nation eliminate evil and harm .
到 帮助 这 国家 排除 邪恶的 和 伤害 .

与国家除凶去害，

[vəʊ] [tuː; tə] [swiːp] [əˈwei] [ðə; ði][fɔː(r)] [ˈsiːz] ,
Vow to sweep away the four seas ,
发誓 到 扫 离开 这 四 海域 ,

誓愿扫清四海，

[ˈflæt(ə)n][ðə; ði] [wɜ:lɪd] ；
flatten the world ；
压平 这 世界 ；

削平天下；

[wɒt] [ai] [ˈhævnt] [jet] [əbˈteɪnd] [ɪz][ˌdʒiːˈæŋˈnɑ:n] .
What I haven't yet obtained is Jiangnan ；
什么 我 还没有 然而 获得 是 江南 ；

所未得者江南也。

[naʊ] [ai][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈmɪljən] [ˈmɑ:ti] [ˈsəʊldʒəz] ,
Now I have a million mighty soldiers ,
现在 我 有 一个 百万 强大的 士兵 ；

今吾有百万雄师，

[ˌfɜ:ðəˈmɔ:(r)] , [θæŋks] [tu:; tə][ðə; ði][ˌdedɪˈkeɪ(ə)n][pɒv; əv][ɔ:l][pɒv; əv][ju:; jʊ] ,
Furthermore , thanks to the dedication of all of you ,
此外 ， 谢谢 到 这 奉献 的 全部 的 你 ；

更赖诸公用命，

[waɪ] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [nɒt] [səkˈsi:dɪŋ] ！
Why worry about not succeeding ！
为什么 担心 关于 不是 成功 ！

何患不成功耶！

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈkɒŋkə] [ˌdʒiːˈæŋˈnɑ:n] ,
After conquering Jiangnan ,
后 征服 江南 ；

收服江南之后，

[wen] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ɪz][æt; ət] [pi:s] ,
When the world is at peace ,
什么时候 这 世界 是 在 和平 ；

天下无事，

[tu:; tə] [fəə(r)] [welθ] [ænd; ənd][ˈbɒnə(r)] [wɪð] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈdʒentlmən] .
To share wealth and honor with all the gentlemen .
到 分享 财富 和 荣誉 和 全部 这 先生们 ；

与诸公共享富贵，

[tu:; tə] [brɪŋ] [dʒɔɪ][ænd; ənd] [pi:s] .
To bring joy and peace .
到 带来 喜悦 和 和平 ；

以乐太平。”

[ɔ:l][ðə; ði][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lɪz] [rəʊz][ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm] , [ˈseɪŋ] :
All the civil and military officials rose and thanked him , saying :
全部 这 民用 和 军队 官员 玫瑰 和 谢谢 他 ， 说 ；

文武皆起谢曰：

[meɪ] [wi:; wi] [su:n] [əˈtʃi:v] [ˈvɪktəri] ！
May we soon achieve victory ！
可能 我们 很快 达到 胜利 ！

“愿得早奏凯歌！

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ˈfɔ:tʃənət] [tu:; tə][hæv; həv][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈblesɪŋz] [θru:ˈaʊt] [ˈaʊə(r)]
We are all fortunate to have the Prime Minister's blessings throughout our
我们 是 全部 幸运 到 有 这 主要的 部长 祝福 自始至终 我们的
[laɪvz; lɪvz] .
lives .
生活 ；

我等终身皆赖丞相福荫。”

[kaʊ] [wɒz; wəz] [ˌəʊnəˈdʒɔɪd] .

Cao was overjoyed .
曹 曾是 欣喜若狂 .

操大喜，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðəʊz] [ɒn] [ˈaɪðə(r)] [saɪd] [tuː; tə] [sɜːv] [waɪn] .

He ordered those on either side to serve wine .
他 订购 那些 在 任何一个 边 到 服务 葡萄酒 .

命左右行酒。

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ʌnˈtɪl] [ˈmɪdnɑɪt] ,

Drinking until midnight ,
喝 直到 午夜 ,

饮至半夜，

[kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] [drʌŋk] ,

Cao Cao was drunk ,
曹 曹 曾是 醉 ,

操酒酣，

[ˈlʊkɪŋ] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] [saʊθ] [bəŋk] , [hiː; hi] [sed] :

Looking towards the south bank , he said :
寻找 向 这 南 银行 , 他 说 :

遥指南岸曰：

[dʒəʊ] [ju] ,

Zhou Yu ,
周 于 ,

“周瑜、

[ˈlʌ; luː][suː] ,

Lu Su ,
鲁 苏 ,

鲁肃，

[ðeɪ] [dəʊnt] [ˈrekəɡnaɪz] [ðə; ði] [ˈɒpətjuːn] [ˈməʊmənt] !

They don't recognize the opportune moment !
他们 不 认出 这 适时的 片刻 !

不识天时！

[ˈfɔːtʃənətli] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈpiːp(ə)l] [huː] [hæv; həv] [səˈrendəd] .

Fortunately , there are people who have surrendered .
幸运的是 , 那里 是 人们 WHO 有 投降 .

今幸有投降之人，

[tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [θɔːn] [ɪn][ðeə(r)] [saɪd] ,

To become a thorn in their side ,
到 变得 一个 刺 在 他们的 边 ,

为彼心腹之患，

" [ˈhev(ə)n] [ɪz] [ˈhelpɪŋ] [ˌem ˈiː] . "

" Heaven is helping me . "
" 天堂 是 帮助 我 . "

此天助吾也。”

[ʃuːn] [juː; jʊ] [sed] :

Xun You said :
迅 你 说 :

荀攸曰：

" [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] , [duː; də] [nɒt] [spiːk] . "

" Prime Minister , do not speak . "
" 主要的 部长 , 做 不是 说话 . "

“丞相勿言，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [rɪsk] [ɒv; əv] ['li:kɪdʒ]

There is a risk of leakage .
那里 是 一个 风险 的 泄漏 :

恐有泄漏。”

[kɑʊ] [kɑʊ] [lɑ:ft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] :

Cao Cao laughed loudly and said :
曹 曹 笑了 高声 和 说 :

操大笑曰：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第73/181页

" [ˈdʒentlmən] [ˈprez(ə)nt] , " "
" **Gentlemen present** , " "
" 先生们 展示 , "

“座上诸公，

[wɪð] [kləʊz] [əˈtendənts] ,
With close attendants ,
和 关闭 服务员 ,

与近侍左右，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][maɪ] [ˈtrʌstɪd] [ˌkɒnfɪˈdænt] .
They are all my trusted confidants .
他们 是 全部 我的 可信 知己 .

皆吾心腹之人也，

" [wɒts] [rɒŋ] [wɪð] [ˈseɪɪŋ] [aɪˈtiː] ! " "
" **What's wrong with saying it** ! " "
" 是什么 错误的 和 说 它 ! "

言之何碍！ ”

[hiː; hi] [ðen] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] - [ænd; ənd] [sed] :
He then pointed to Xiakou and said :
他 然后 尖 到 - 和 说 :

又指夏口曰：

[ɛlˌaɪˈjuː][ˌbiː iː ˈaɪ]
Liu Bei
刘 贝

“刘备、

[ˈdʒuːgeɪ] [liɑːŋ] ,
Zhuge Liang ,
诸葛亮 梁 ,

诸葛亮，

[juː; jʊ][dɪd] [nɒt] [ɪkˈspekt][ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv][æn; ən][ænt] .
You did not expect the power of an ant .
你 做过 不是 预计 这 力量 的 一个 蚂蚁 .

汝不料蝼蚁之力，

[tuː; tə] [ˈeɪk] [maʊnt] [taɪ]
To shake Mount Tai
到 摇 山 泰

欲撼泰山，

[haʊ] [ˈfuːlɪʃ] !
How foolish !
如何 愚蠢 !

何其愚耶！ ”

[gʌ] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] :
Gu said to his generals :
顾 说 到 他的 将军们 :

顾谓诸将曰：

[ai][eɪ'ɛm] ['fɪfti] - [fɔ:(r)] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
I am fifty - four years old this year .
我 是 五十 - 四 年 老 的 这 年 .

“吾今年五十四岁矣，

[ɪf] [wʌn][kʊd; kəd] [əb'teɪn] [dʒi:'æŋ'nɑ:n] ,
If one could obtain Jiangnan ,
如果 一 可以 获得 江南 ,

如得江南，

[ai][eɪ'ɛm] ['si:kɹətli] [pli:zd] .
I am secretly pleased .
我 是 偷偷 高兴 .

窃有所喜。

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , ['mɪstə(r)] . [tʃʌʊ] [ænd; ənd][ai][wɜ:(r); wə(r)] ['veri] [kləʊz] [frendz] .
In the past , Mr . Qiao and I were very close friends .
在 这 过去的 , 先生 . 乔 和 我 是 非常 关闭 朋友们 .

昔日乔公与吾至契，

[ai] [nəʊ] [ðæt] [bəʊθ][pʊ; əv][hɪz; ɪz] [d'ɔ:təz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪk'sepʃənəli] ['bjʊ:tɪf(ə)] .
I know that both of his daughters are exceptionally beautiful .
我 知道 那 两个都 的 他的 女儿们 是 非常 美丽的 .

吾知其二女皆有国色。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [hi:; hi] [br'keɪm] [sʌn] [si:z] [sʌn] .
Unexpectedly , he became Sun Ce's son .
不料 , 他 成为 太阳 ce的 儿子 .

后不料为孙策、

[ʃi:; ʃi][wʊz; wəz] [dʒəʊ] [jʊ:z] [waɪf] .
She was Zhou Yu's wife .
她 曾是 周 余氏 妻子 .

周瑜所娶。

[ai][hæv; həv] [naʊ] [bɪlt] [ə; eɪ] [ŋju:] [brɒnz] ['spærəʊ] ['terəs] [ʊn][ðə; ði] [ʒɑ:ŋ] ['rɪvə(r)] .
I have now built a new Bronze Sparrow Terrace on the Zhang River .
我 有 现在 建造 一个 新的 青铜 麻雀 阳台 在 这 张 河 .

吾今新构铜雀台于漳水之上，

[ɪf] [wʌn][kʊd; kəd] [əb'teɪn] [dʒi:'æŋ'nɑ:n] ,
If one could obtain Jiangnan ,
如果 一 可以 获得 江南 ,

如得江南，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] ['mæri] [ðə; ði] [tu:] [tʃʌʊ] ['sɪstəz] .
He should marry the two Qiao sisters .
他 应该 结婚 这 二 乔 姐妹 .

当娶二乔，

[pleɪst] [ʊn][ðə; ði][steɪdʒ] ,
Placed on the stage ,
放置 在 这 阶段 ,

置之台上，

[tu:; tə] [entə'teɪn] [ɪn] [wʌnz] [əʊld][eɪdʒ]
To entertain in one's old age
到 招待 在 一个人的 老的 年龄

以娱暮年，

[ðæts] [ɪ'nʌf] [fɔ:(r); fə(r)][em'i:] !
That's enough for me !
那就是 足够的 为了 我 !

吾愿足矣！ ”

[hiː; hi] [ðen] [bɜːst] [ˈɪntuː] [ˈlɑːftə(r)] .
He then burst into laughter .
他 然后 爆裂 进入 笑声 :

言罢大笑。

[ðə; ði] [tæn] [ˈdɪnəsti] [ˈpəʊɪt][diːˈjuː] [mjuː] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] [ðæt] [sed] :
The Tang Dynasty poet Du Mu wrote a poem that said :

唐人杜牧之有诗曰：

" [ðə; ði][ˈbrəʊkən] [ˈhælbɜːd] [laɪz] [ˈberɪd] [ɪn][ðə; ði][sænd] , [ɪts][ˈaɪən] [stɪl] [ˈrʌstɪd] . "
The broken halberd lies buried in the sand , its iron still rusted . "
" 这 破碎的 戟 谎言 埋葬 在 这 沙 , 它是 铁 仍然 生锈的 " :

“折戟沉沙铁未消，

[aɪ] [wɪl] [ˈpɒlɪʃ] [ænd; ənd] [kliːn] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [ˈrekəɡnaɪz] [ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [ˈdɪnəsti] .
I will polish and clean it to recognize the former dynasty .
我 将要 抛光 和 干净的 它 到 认出 这 以前的 王朝 :

自将磨洗认前朝。

[ɪf] [ðə; ði] [iːst] [wɪnd][hæd; həd][nɒt] [biːn] [ʌn] [dʒəʊ] [jʊːz] [saɪd] . . .
If the east wind had not been on Zhou Yu's side . . .
如果 这 东方 风 有 不是 到过 在 周 余氏 边 . . . :

东风不与周郎便，

[ˈkɒpə(r)] [ˈspærəʊ] [ˈterəs] [lɒks] [tuː] [ɪn][ðə; ði] [diːp] [sprɪŋ]
Copper Sparrow Terrace Locks Two in the Deep Spring

铜雀春深锁二

[dʒəʊ] .
Joe .
乔 :

乔。

" [kəʊ] [kəʊ] [wɒz; wəz] [ˈtɔːkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈlɑːfɪŋ] [wen] . . . "
Cao Cao was talking and laughing when . . . "
" 曹 曹 曾是 说 和 笑 什么时候 . . . " :

“曹操正笑谈间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [krəʊz] [wɒz; wəz] [hɜːd] [æz; əz] [ðeɪ] [fluː] [saʊθ] [ænd; ənd] [kraɪd] [aʊt] .
Suddenly , the sound of crows was heard as they flew south and cried out .

忽闻鸦声望南飞鸣而去。

[kəʊ] [kəʊ] [ɑːskt] :
Cao Cao asked :

操问曰：“

[waɪ] [dʌz] [ðɪs] [krəʊ] [kɔː] [æt; ət] [naɪt] ?
Why does this crow caw at night ?

为什么 做 这 乌鸦 啼 在 夜晚 ?

此鸦缘何夜鸣？

[ðə; ði] [əˈtendənts] [rɪˈplaɪd] :
The attendants replied :

“左右答曰：“

[krəʊz] [siː] [ðə; ði] [braɪt] [muːn] ,
Crows see the bright moon ,
乌鸦 看 这 明亮的 月亮 ,

鸦见月明，

[ˌaɪˈti:] [ˌsi:m] [laɪk] [dɔ:n] [hæz; həz][ˈbrəʊkən] .
It seems like dawn has broken .
它 似乎 喜欢 黎明 有 破碎的 .

疑是天晓，
[ˈðeəfɔ:(r)] , [ˌaɪˈti:] [sɪŋz] [wen] [ˌaɪˈti:] [li:vz] [ðə; ði] [tri:] .
Therefore , it sings when it leaves the tree .
所以 , 它 唱歌 什么时候 它 树叶 这 树 .
故离树而鸣也。

[kaʊ] [lɑ:ft] [ˈlaʊdli] [əˈgen] .
Cao laughed loudly again .
曹 笑了 高声 再次 .

“操又大笑。

[ʃi:] [kaʊ] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [drʌŋk] .
Shi Cao was already drunk .
史 曹 曾是 已经 醉 .

时操已醉，

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz][spɪə(r)][ænd; ənd] [pleɪst] [ˌaɪˈti:][vən][ðə; ði][baʊ; bæʊ][v; əv][ðə; ði] [bəʊt] .
He then took his spear and placed it on the bow of the boat .
他 然后 采取 他的 矛 和 放置 它 在 这 弓 的 这 船 .

乃取槊立于船头上，

[ˈɒfəriŋ] [waɪn] [æz; əz][ə; eɪ] [laɪˈbeɪʃn] [ɪn][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] ,
Offering wine as a libation in the river ,
提供 葡萄酒 作为 一个 奠 在 这 河 ,

以酒奠于江中，

[drɪŋk] [θri:] [kʌps] [tu:; tə][ðə; ði] [brɪm] ,
Drink three cups to the brim ,
喝 三 杯子 到 这 帽檐 ,

满饮三爵，

[ˈhəʊldɪŋ] [hɪz; ɪz][spɪə(r)] [ˌhɒrɪˈzɒntəli] , [hi:; hi] [əˈdrest] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] :
Holding his spear horizontally , he addressed his generals :
保持 他的 矛 水平方向 , 他 已解决 他的 将军们 :

横槊谓诸将曰：“

[aɪ][həʊld] [ðɪs] [spɪə(r)] ,
I hold this spear ,
我 抓住 这 矛 ,

我持此槊，

[ˈbreɪkɪŋ] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈtɜ:bən]
Breaking the Yellow Turbans
打破 这 黄色的 头巾

破黄巾、

[ˈkæptʃə(r)][lɪ:][bu:]
Capture Lü Bu
捕获 鲁 布

擒吕布、

[dɪˈstrɔɪ] [juˈɑ:n] [ʃu:]
Destroy Yuan Shu
破坏 元 舒

灭袁术、

[tu:; tə][wɪn][ˈəʊvə(r)][juˈɑ:n] [ʃaʊ] ,
To win over Yuan Shao ,
到 赢 超过 元 邵 ,

收袁绍，

[di:p] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈnɔ:ðən] [ˈfrʌntɪə(r)] ,
Deep into the northern frontier ,
深的 进入 这 北方 边境 ,

深入塞北，

[ˈri:tʃɪŋ] [dəˈrektli] [tu:; tə] [li:ˈaʊˈdɔ:ŋ] ,
Reaching directly to Liaodong ,
到达 直接地 到 辽东 ,

直抵辽东，

[ˈkɒŋkə] [ðə; ði] [wɜ:ld] :
Conquering the World :
征服 这 世界 :

纵横天下：

[hi:; hi] [ˈtru:li] [lɪvd; ˈlaɪvd] [ʌp] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˌæspəˈeɪʃənz] [bʌ; əv] [ə; eɪ] [greɪt] [mæn] .
He truly lived up to the aspirations of a great man .
他 真的 居住地 向上 到 这 抱负 的 一个 伟大的 男人 :

颇不负大丈夫之志也。

[naʊ] , [ˈfeɪsɪŋ] [ðɪs] [si:n] ,
Now , facing this scene ,
现在 , 面向 这 场景 ,

今对此景，

[ˈveri] [ˈdʒenərəs] .
Very generous .
非常 慷慨的 .

甚有慷慨。

[aɪ] [wɪl] [sɪŋ] [ˌaɪ ˈti:] .
I will sing it .
我 将要 唱歌 它 :

吾当作歌，

[ju:; jʊ] [ɔ:l] [əˈgri:] [wɪð] [ˌaɪ ˈti:] .
You all agree with it .
你 全部 同意 和 它 :

汝等和之。

[ðə; ði] [sɒŋ] [sez] :
The song says :
这 歌曲 说道 :

“歌曰：”

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsɪŋɪŋ] ,
Drinking and singing ,
喝 和 歌唱 ,

对酒当歌，

[haʊ] [lɒŋ] [ɪz] [laɪf] ?
How long is life ?
如何 长的 是 生活 ?

人生几何：

[fɔ:(r); fə(r)] [ɪgˈzɑ:mp(ə)l] , [ˈmɔ:nɪŋ] [dju:] ,
For example , morning dew ,
为了 例子 , 早晨 露 ,

譬如朝露，

[ðə; ði] [deɪz] [gɒn] [baɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [fɪld] [wɪð] [ˈsɒrəʊ] .
The days gone by are filled with sorrow .
这 天 已消失 经过 是 已填 和 悲哀 :

去日苦多。

[wɪð] ['fɜ:və(r)][ænd; ənd][ˌdʒenə'rɒsəti] ,
With fervor and generosity ,
和 热情 和 慷慨 ,

慨当以慷，

[ʌnfə'getəb(ə)l] ['sɒrəʊ] ;
Unforgettable sorrow ;
难忘 悲哀 ;

忧思难忘；

[wɒt] [kæn; kən] [rɪ'li:v] [maɪ] ['wʌrɪs] ?
What can relieve my worries ?
什么 能 缓解 我的 担忧 ?

何以解忧，

[ˈəʊnli][ˌdi:'ju:] [kæŋ] ([ðə; ði] ['ledʒəndri] [ɪn'ventə(r)][bʊ; əv] [waɪn]) [kʊd; kəd][bi:; bi] [faʊnd] .
Only Du Kang (the legendary inventor of wine) could be found .
仅有的 杜 炕 (这 传奇 发明者 的 葡萄酒) 可以 是 成立 .

惟有杜康。

[gri:n] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['kɒləz] ,
Green are your collars ,
绿色的 是 你的 项圈 ,

青青子衿，

[maɪ] [hɑ:t] [ɪz] [fɪld] [wɪð] ['lɒŋɪŋ] ;
My heart is filled with longing ;
我的 心 是 已填 和 渴望 ;

悠悠我心；

[bʌt; bət][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [seɪk] ,
But for your sake ,
但 为了 你的 清酒 ,

但为君故，

[aɪv] [bi:n] ['pɒndərɪŋ] [ðɪs] ['evə(r)] [sɪns] .
I've been pondering this ever since .
我已经 到过 沉思 这 曾经 自从 .

沉吟至今。

[ðə; ði][diə(r)][kraɪ] [aʊt] ,
The deer cry out ,
这 鹿 哭 出去 ,

呦呦鹿鸣，

[i:t] [waɪld] ['æplz] ;
Eat wild apples ;
吃 荒野 苹果 ;

食野之苹；

[aɪ][hæv; həv] [gests] ,
I have guests ,
我 有 客人 ,

我有嘉宾，

['pleɪɪŋ] [ðə; ði][ˈzɪðə(r)][ænd; ənd] ['bləʊɪŋ] [ðə; ði] [ʃeŋ] .
Playing the zither and blowing the sheng .
玩耍 这 箏 和 吹 这 盛 .

鼓瑟吹笙。

[braɪt] [æz; əz][ðə; ði] [mu:n] ,
Bright as the moon ,
明亮的 作为 这 月亮 ,

皎皎如月，

[wen] [kæn; kən][ai][stɒp] ?
When can I stop ?
什么时候 能 我 停止 ?

何时可辍？

[ˈwʌri] [əˈrəʊz][frɒm; frəm] [wɪˈðɪn] .
Worry arose from within .
担心 出现 从 之内 .

忧从中来，

[aɪˈti:] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [ɪntəˈrʌptɪd] !
It must not be interrupted !
它 必须 不是 是 中断 !

不可断绝！

[ˈkrɒsɪŋ] [ˈfiːldz] [ænd; ənd] [pɑːðz] ,
Crossing fields and paths ,
十字路口 字段 和 路径 ,

越陌度阡，

[ˌmɪsˈjuːz; ˌmɪsˈjuːs][ɪgˈzɪsts] ;
Misuse exists ;
滥用 存在 ;

枉用相存；

[ðeɪ] [tɔːkt] [ænd; ənd] [fiːst] .
They talked and feasted .
他们 谈话 和 盛宴 .

契阔谈宴，

[rɪˈmembə(r)ɪŋ] [pɑːst] [ˈkaɪndnəs] .
Remembering past kindness .
记住 过去的 仁慈 .

心念旧恩。

[ðə; ði] [muːn] [ænd; ənd] [staːz] [ɑː(r); ə(r)] [spaːs] ,
The moon and stars are sparse ,
这 月亮 和 明星 是 疏 ,

月明星稀，

[krəʊz] [ænd; ənd][ˈmæɡpaɪz][flaɪ] [saʊθ] ;
Crows and magpies fly south ;
乌鸦 和 喜鹊 飞 南 ;

乌鹊南飞；

[ˈsɜːklɪŋ] [ðə; ði] [triː] [θriː] [taɪmz] ,
Circling the tree three times ,
盘旋 这 树 三 时代 ,

绕树三匝，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [brɑːntʃ] [tuː; tə] [liːn] [ɒn] .
There is no branch to lean on .
那里 是 不 分支 到 倾斜 在 .

无枝可依。

[ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ˈnevə(r)][get] [tuː] [haɪ] ,
The mountains never get too high ,
这 山脉 绝不 得到 也 高的 ,

山不厌高，

[ˈwɔːtə(r)][ɪz][ˈnevə(r)] [tuː] [diːp] :
Water is never too deep :
水 是 绝不 也 深的 :

水不厌深：

[dʒu:k] [dʒəʊ] ['spɪtɪŋ] [aʊt] [hɪz; ɪz] [fu:d] [tu:; tə] ['welkəm] [gests]
Duke Zhou spitting out his food to welcome guests
公爵 周 吐痰 出去 他的 食物 到 欢迎 客人

周公吐哺，

[ðə; ði] [wɜ:rldz] [hɑ:ts] [ɑ:(r); ə(r)] [wɪð] [ju:; jə] .
The world's hearts are with you .
这 世界的 心 是 和 你 .

天下归心。

" ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [sɒŋ] ,
" **After the song** ,
" 后 这 歌曲 ,

“歌罢，

[ðə; ði] [kraʊd] [ə'gri:d] .
The crowd agreed .
这 人群 同意 .

众和之，

['evriwʌn] [lɑ:ft] .
Everyone laughed .
每个人 笑了 .

共皆欢笑。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ][mæn] ['entəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ru:m] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly a man entered from the room and said :
突然 一个 男人 进入 从 这 房间 和 说 :

忽座间一人进曰:”

[wen] [ðə; ði] ['ɑ:mɪz] [wɜ:(r); wə(r)] ['i:vnli] [mætʃt] ,
When the armies were evenly matched ,
什么时候 这 军队 是 均匀地 匹配 ,

大军相当之际，

[wen] ['səʊldʒəz][ɑ:(r); ə(r)] ['redi] [tu:; tə] [faɪt]
When soldiers are ready to fight
什么时候 士兵 是 准备好 到 斗争

将士用命之时，

[waɪ] [wʊd] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ['ʌtə(r)] [sʌt] ['ɒmɪnəs] [wɜ:dz] ?
Why would the Prime Minister utter such ominous words ?
为什么 会 这 主要的 部长 说出 这样的 不祥的 字 ?

丞相何故出此不吉之言？

[kaʊ] [kaʊ] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'ti:] .
Cao Cao looked at it .
曹 曹 看起来 在 它 .

“操视之，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] ['ja:ŋ'dʒəu] .
He was the governor of Yangzhou .
他 曾是 这 州长 的 扬州 .

乃扬州刺史，

[ðə; ði] ['tʃɑ:nsələ(r)] [ɒv; əv][pi:,i:'aɪ] [stɛɪt] ,
The chancellor of Pei State ,
这 校长 的 裴 状态 ,

沛国相人，

['sɜ:neɪm] [ɛl,aɪ'ju:]
Surname Liu
姓 刘

姓刘，

[ˈmɪŋ] [ˈfu:]
Ming Fu
明 傅

名馥，

[hɜː(r); hə(r)] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [juːɑːnjɪŋ] .
Her courtesy name was Yuanying .
她 礼貌 姓名 曾是 元英 .

字元颖。

[ðə; ði] [ˈfreɪgrəns] [əˈrɪdʒɪneɪts] [frɒm; frəm] [ˈhəˈfeɪ] .
The fragrance originates from Hefei .
这 香味 起源于 从 合肥 .

馥起自合肥，

[ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ] [steɪt] [ˈɡʌvənmənt] ,
Establish a state government ,
建立 一个 状态 政府 ,

创立州治，

[ˈɡæðərɪŋ] [ðə; ði] [ˈskætəd] [ˈpiːp(ə)l] ,
Gathering the scattered people ,
采集 这 疏散 人们 ,

聚逃散之民，

[ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ] [skuːl] ,
Establish a school ,
建立 一个 学校 ,

立学校，

[ɪkˈstensɪv] [lənd] [ˌrekləˈmeɪʃ(ə)n] ,
Extensive land reclamation ,
广泛的 土地 开垦 ,

广屯田，

[prəˈməʊt] [ˌedʒuˈkeɪʃ(ə)n] ,
Promote education ,
推动 教育 ,

兴治教，

[ˈhævɪŋ] [sɜːvd] [kɑʊ] [kaʊ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Having served Cao Cao for a long time ,
拥有 服务 曹 曹 为了 一个 长的 时间 ,

久事曹操，

[meɪk] [ˈmeni] [ˌkɑːntrɪˈbjʊːʃnz] .
Make many contributions .
制作 许多 贡献 .

多立功绩。

[æt; ət] [ðæt] [ˈməʊmənt] , [kɑʊ] [kaʊ] , [ˈhəʊldɪŋ] [hɪz; ɪz][spiə(r)] , [ɑːskt] :
At that moment , Cao Cao , holding his spear , asked :
在 那 片刻 , 曹 曹 , 保持 他的 矛 , 问 :

当下操横槊问曰:”

[wɒt] [ɪz] [rɒŋ] [wɪð] [wɒt] [aɪ] [sed] ?
What is wrong with what I said ?
什么 是 错误的 和 什么 我 说 ?

吾言有何不吉？

[ˈfu:] [sed] :
Fu said :
傅 说 :

“馥曰:”

[ðə; ði] [mu:n] [ænd; ənd] [stɑ:z] [ɑ:(r); ə(r)] [spɑ:s] ,
The moon and stars are sparse ,
这 月亮 和 明星 是 疏 ,

月明星稀，

[krəʊz] [ænd; ənd][ˈmæɡpaɪz][flai] [saʊθ] ;
Crows and magpies fly south ;
乌鸦 和 喜鹊 飞 南 ;

乌鹊南飞；

[ˈsɜ:klɪŋ] [ðə; ði] [tri:] [θri:] [taɪmz] ,
Circling the tree three times ,
盘旋 这 树 三 时代 ,

绕树三匝，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [brɑ:ntʃ] [tu:; tə] [li:n] [ɒn] .
There is no branch to lean on .
那里 是 不 分支 到 倾斜 在 .

无枝可依。

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈɒmɪnəs] [wɜ:dz] .
These are ominous words .
这些 是 不祥的 字 .

此不吉之言也。

[kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao was furious and said :
曹 曹 曾是 狂怒 和 说 :

“操大怒曰：”

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [ˈru:ɪn][maɪ] [mu:d] !
How dare you ruin my mood !
如何 敢 你 废墟 我的 情绪 !

汝安敢败吾兴！

" [wɪð] [ə; eɪ] [swɪft] [ˈmu:vmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][spiə(r)] ,
" **With a swift movement of the spear** ,
" 和 一个 迅速 移动 的 这 矛 ,

“手起一槊，

[hi:; hi] [stæbd] [ˌel,ɑɪˈju:] [ˈfu:][tu:; tə] [deθ] .
He stabbed Liu Fu to death .
他 刺伤 刘 傅 到 死亡 .

刺死刘馥。

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈhɒrɪfaɪd] .
Everyone was horrified .
每个人 曾是 惊恐万分 .

众皆惊骇。

[ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [ðen] [kɔ:ld] [ɒf] .
The banquet was then called off .
这 宴会 曾是 然后 称为 离开 .

遂罢宴。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[kaʊ] [ˈsəʊbəð] [ʌp] .
Cao sobered up .
曹 清醒 向上 .

操酒醒，

[ai][,ei 'em] [fɪld] [wɪð] [rɪ'mɔ:s] .
I am filled with remorse .
我 是 已填 和 悔恨 .

懊恨不已。

[ˈfu:] [zi: 'aɪ] [,ɛl, aɪ'ju:] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] ,
Fu Zi Liu Xi ,
傅 zi 刘 习 ,

馥子刘熙，

[ai] [rɪ'kwest] [ðæt] [maɪ] [ˈfɑ:.ðərz] [ˈbɒdi] [bi:; bi] [rɪ'tɜ:nd] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈberiəl] .
I request that my father's body be returned for burial .
我 要求 那 我的 父亲的 身体 是 返回 为了 葬礼 .

告请父尸归葬。

[kaʊ] [kaʊ] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao wept and said :
曹 曹 哭泣 和 说 :

操泣曰：

[ai] [,æksɪ'dentəli] [ˈɪndʒəd] [jɔ:(r); jə(r)][ˈfɑ:ðə(r)] [ˈjestədəɪ] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ai][wɒz; wəz] [drʌŋk] .
I accidentally injured your father yesterday because I was drunk .
我 偶然 受伤 你的 父亲 昨天 因为 我 曾是 醉 .

“吾昨因醉误伤汝父，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [tu:] [lert] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'grets] .
It was too late for regrets .
它 曾是 也 晚的 为了 遗憾 .

悔之无及。

[hi:; hi][kʊd; kəd][bi:; bi] [ˈberɪd] [wɪð] [ðə; ði] [ˈhaɪst] [ˈɑ:nərz] .
He could be buried with the highest honors .
他 可以 是 埋葬 和 这 最高 荣誉 .

可以三公厚礼葬之。”

[ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [ðen] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] [ˈeskɔ:t] [ðə; ði] [ˈkɒfɪn] .
Soldiers were then dispatched to escort the coffin .
士兵 是 然后 已派出 到 护送 这 棺材 .

又拨军士护送灵柩，

[ðə; ði] [ˈbɒdi] [wɒz; wəz] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ɪts][ə'ɪdʒən(ə)] [ləʊ'keɪʃn] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈberiəl] [ɪ'mi:diətli] .
The body was returned to its original location for burial immediately .
这 身体 曾是 返回 到 它是 原来的 地点 为了 葬礼 立即地 .

即日回葬。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈneɪv(ə)l] [kə'mɑ:ndə(r)] [maʊ][dʒi:]
Naval Commander Mao Jie
海军 指挥官 毛泽东 杰

水军都督毛玠、

[ju] [dʒɪn] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [tent] ,
Yu Jin went to the tent ,
于 斤 去 到 这 帐篷 ,

于禁诣帐下，

[pli:z] [ˈɑ:nsə(r)] :
Please answer :
请 回答 :

请曰：

" [boʊts] [ɒv; əv][ɔ:l][ˈsaɪzɪz] ,
" Boats of all sizes ,
" 船 的 全部 尺寸 ,

“大小船只，

[ɔ:l][hæv; həv] [bi:n] [ˈprɒpəli] [mætʃt] [ænd; ənd] [kəˈnektɪd] .
All have been properly matched and connected .
全部 有 到过 适当地 匹配 和 连接 .

俱已配搭连锁停当。

[ˈbænəz] [ænd; ənd] [ˈwepənz]
Banners and weapons
横幅 和 武器

旌旗战具，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ˈredi] .
Everything is ready .
一切 是 准备好 .

——齐备。

[pli:z] , [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] , [dɪˈspætʃ] [ðem; ðəm] .
Please , Prime Minister , dispatch them .
请 , 主要的 部长 , 派遣 他们 .

请丞相调遣，

" [ədˈvɑ:ns] [ðə; ði] [tru:ps] [ɪˈmi:diətli] . "
" Advance the troops immediately . "
" 进步 这 军队 立即地 . "
"

克日进兵。”

[kaʊ] [kaʊ] [sæt] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈwɔ:ʃɪp] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈneɪvi] .
Cao Cao sat down on the central warship of the navy .
曹 曹 卫星 向下 在 这 中央 军舰 的 这 海军 .

操至水军中央大战船上坐定，

[ˈsʌmən] [ɔ:l][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] .
Summon all the generals .
召唤 全部 这 将军们 .

唤集诸将，

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə][maɪ] [ˈɔ:dərs] .
Listen to my orders .
听 到 我的 订单 .

各各听令。

[ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:mɪz] , [ˈneɪv(ə)][ænd; ənd][lænd] [ˈfɔ:sɪz] ,
The two armies , naval and land forces ,
这 二 军队 , 海军 和 土地 力量 ,

水旱二军，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [faɪv] [kˈʌləz] :
They are all divided into five colors :
他们 是 全部 分割 进入 五 颜色 :

俱分五色旗号：

[ˈneɪv(ə)] [ˈsentrəl] [kəˈmɪti] [maʊ] [dʒi:] ,
Naval Central Committee Huangqi Mao Jie ,
海军 中央 委员会 黄芪 毛泽东 杰 ,

水军中央黄旗毛玠、

[ju] [dʒɪn] ,
Yu Jin ,
于 斤 ,

于禁，

[ʒɑːŋ] [hiː; hi] , [ðə; ði] [red] [flæg][ˈdʒen(ə)rəl][pʊ; əv][ðə; ði] [frʌnt] [ˈɑːmi] ,
Zhang He , the Red Flag General of the Front Army ,
张 他 , 这 红色的 旗帜 一般的 的 这 正面 军队 ,
前军红旗张郃,

[ˈlɑ; luː][ˈtʃɪˈæn] , [ðə; ði][rɪə(r)] [ˈɑːrmiz] [blæk] [flæg][ˈbeərə(r)] .
Lu Qian , the rear army's black flag bearer .
鲁 钱 , 这 后部 军队的 黑色的 旗帜 持有人 .
后军皂旗吕虔,

[left] [ˈɑːmi] [griːn] [ˈbæənə(r)] - ,
Left Army Green Banner Wenpin ,
左边 军队 绿色的 横幅 - ,
左军青旗文聘,

[raɪt] [ˈɑːmi] [waɪt] [flæg][lyː] [tɒŋ] ;
Right Army White Flag Lü Tong ;
正确的 军队 白色的 旗帜 鲁 童 ;
右军白旗吕通;

[tʃʊ] [hwaːŋ] , [ðə; ði] [red] [flæg][ˈdʒen(ə)rəl][pʊ; əv][ðə; ði][ˈkæv(ə)lɹi] [ˈvæŋɡɑːd]
Xu Huang , the Red Flag General of the Cavalry Vanguard
徐 黄 , 这 红色的 旗帜 一般的 的 这 骑兵 先锋
马步前军红旗徐晃,

[liː][daɪˈæn] , [ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] [pʊ; əv][ðə; ði][rɪə(r)] [ˈɑːmi] ,
Li Dian , the commander of the rear army ,
李 迪安 , 这 指挥官 的 这 后部 军队 ,
后军皂旗李典,

[left] [ˈɑːmi] [griːn] [ˈbæənə(r)] [ˈdʒɔɪfəli] [ədˈvɑːnsɪz]
Left Army Green Banner Joyfully Advances
左边 军队 绿色的 横幅 欣喜地 进展
左军青旗乐进,

[ˈʃiːˈɑːhuː][juˈɑːn] , [raɪt] [ˈɑːmi] , [waɪt] [flæg] .
Xiahou Yuan , Right Army , White Flag .
夏侯 元 , 正确的 军队 , 白色的 旗帜 .
右军白旗夏侯渊。

[ˈenvɔɪ] [fɔː(r); fə(r)][bəʊθ][lænd][ænd; ənd][ˈwɔːtə(r)] [ˈtrænsɜːt] :
Envoy for both land and water transport :
使者 为了 两个都 土地 和 水 运输 :
水陆路都接应使:

[ˈʃiːˈɑːhuː:] [dʌŋ] ,
Xiahou Dun ,
夏侯 逼债 ,
夏侯惇、

[kɑʊ] [hɒŋ] ;
Cao Hong ;
曹 洪 ;
曹洪;

[ɡɑːdz] [ænd; ənd][wɔː(r)][ˈmɑːnɪtərz] :
Guards and War Monitors :
卫兵 和 战争 显示器 :
护卫往来监战使:

[tʃʊ] [tʃuː] ,
Xu Chu ,
徐 楚 ,
许褚、

[ʒɑ:ŋ] [ljəʊ] .
Zhang Liao .
张 廖 .

张辽。

[ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [ˈvæliənt] [ˈdʒenərəlz] ,
The other valiant generals ,
这 其他 英勇 将军们 .

其余骁将，

[i:tʃ] [əˈkɔ:diŋ] [tu:; tə][ðeə(r)] [əʊn] [ti:m] .
Each according to their own team .
每个 根据 到 他们的 自己的 团队 .

各依队伍。

[ɑ:ftə(r)][ðə; ði][ˈɔ:də(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] ,
After the order was given ,
后 这 命令 曾是 给定 .

令毕，

[θri:] [raʊndz] [ɒv; əv] [ˈkænən] [ˈfaɪə(r)][wɜ:(r); wə(r)][ˈfaɪəd][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈneɪv(ə)l][kæmp] .
Three rounds of cannon fire were fired from the naval camp .
三 回合 的 大炮 火 是 被解雇 从 这 海军 营 .

水军寨中发擂三通，

[i:tʃ] [ti:mz] [ˈwɔ:ʃɪps]
Each team's warships
每个 团队的 军舰

各队伍战船，

[ðeɪ] [ˈeksɪtɪt; ˈegzɪtɪt] [θru:] [ˈseprət] [dɔ:z] .
They exited through separate doors .
他们 退出 通过 分离 门 .

分门而出。

[ɒn] [ðæt] [deɪ] , [ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [ˌnɔ:θˈwest] [wɪnd] [əˈrəʊz] .
On that day , a sudden northwest wind arose .
在 那 天 , 一个 突然 西北 风 出现 .

是日西北风骤起，

[i:tʃ] [ʃɪp] [ˈhɔɪstɪd] [ɪts] [seɪlz] .
Each ship hoisted its sails .
每个 船 吊起 它是 帆 .

各船拽起风帆，

[ˈraɪzɪŋ] [weɪvz]
Rising waves
崛起 波浪

冲波激浪，

[æz; əz][ˈsteɪb(ə)l][æz; əz] [flæt] [graʊnd] .
As stable as flat ground .
作为 稳定的 作为 平坦的 地面 .

稳如平地。

[ðə; ði][ˈju:niən] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)][ɒn][ðə; ði] [ʃɪp] .
The Union troops were on the ship .
这 联盟 军队 是 在 这 船 .

北军在船上，

[ɪnθju:ziˈæstɪkli] [ɪɡˈzɜ:t] [ˈkʌrɪdʒ] ,
Enthusiastically exert courage ,
踊跃 发挥 勇气 .

踊跃施勇，

[tuː; tə] [wiːld] [ə; eɪ][spiə(r)][ɔː(r)][ə; eɪ] [naɪf] .
To wield a spear or a knife .
到 挥 一个 矛 或者 一个 刀 .

刺枪使刀。

[ɔːl] [ˈɑːmɪz] , [frʌnt] , [rɪə(r)] , [left] , [ænd; ənd] [raɪt] ,
All armies , front , rear , left , and right ,
全部 军队 , 正面 , 后部 , 左边 , 和 正确的 ,
前后左右各军 ,

[ðə; ði][flægz][ænd; ənd][flægz][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [mɪkst] .
The flags and flags are not mixed .
这 旗帜 和 旗帜 是 不是 混合 .

旗幡不杂。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈfɪfti] [smɔːl] [boʊts] .
There were also more than fifty small boats .
那里 是 还 更多的 比 五十 小的 船 .

又有小船五十余只，

[ðə; ði] [pəˈtrəʊlɪŋ] [pəˈliːs] [ɜːrdʒd][ænd; ənd] [ˈsʊpəvaɪz] [ðə; ði][ˈprəʊses] .
The patrolling police urged and supervised the process .
这 巡逻 警察 敦促 和 受监督 这 过程 .

往来巡警催督。

[kaʊ] [kaʊ] [stʊd] [ɒn][ðə; ði][ˈdʒenərəlɪz] [ˈplætˌɔːm] .
Cao Cao stood on the general's platform .
曹 曹 站立 在 这 将军的 平台 .

操立于将台之上，

[wɒtʃ] [ðə; ði] [ˈtreɪnɪŋ] ,
Watch the training ,
手表 这 训练 ,

观看调练，

[əʊvəˈdʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

心中大喜，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [kənˈsɪdəd] [ə; eɪ][ʊə(r)] - [ˈfaɪə(r)] [ˈmeθəd] [ɒv; əv] [ˈvɪktəri] ;
It was considered a sure - fire method of victory ;
它 曾是 经过考虑的 一个 当然 - 火 方法 的 胜利 ;

以为必胜之法；

[ɪnˈstrʌkt] [ðem; ðəm][tuː; tə][ˈləʊə(r)][ðə; ði] [seɪlz] .
Instruct them to lower the sails .
指示 他们 到 降低 这 帆 .

教且收住帆幔，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪn] [tɜːn] .
They returned to the village in turn .
他们 返回 到 这 村庄 在 转动 .

各依次序回寨。

[kaʊ] [kaʊ] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [əˈdrest] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪzəz] :
Cao Cao ascended the tent and addressed his advisors :
曹 曹 上升 这 帐篷 和 已解决 他的 顾问 :

操升帐谓众谋士曰：

" [ɪf] [aɪ ˈtiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)] [feɪt] [ˈhelpɪŋ] [em ˈiː] . . . "
" If it weren't for fate helping me . . . "
" 如果 它 不是 为了 命运 帮助 我 . . . "

“若非天命助吾，

[weə(r)] [kæn; kən][wiː; wi][faɪnd][ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn][tuː; tə][help][ðə; ði] [jʌŋ] ['fiːnɪks] ?
Where can we find a brilliant plan to help the young phoenix ?
在哪里 能 我们 寻找 一个 杰出的 计划 到 帮助 这 年轻的 凤凰 ?
安得凤雏妙计？

[ˈaɪən] [tʃeɪnz] [lɪŋk] [boʊts]
Iron chains link boats
铁 链条 关联 船

铁索连舟，

['krɒsɪŋ] [ðə; ði]['rɪvə(r)][wɒz; wəz] [ɪn'diːd] [æz; əz] ['iːzi] [æz; əz] ['wɔːkɪŋ] [ɒn] [flæt] [graʊnd] .
Crossing the river was indeed as easy as walking on flat ground .
十字路口 这 河 曾是 的确 作为 简单的 作为 步行 在 平坦的 地面 .
果然渡江如履平地。”

[tʃɛŋ] [ju] [sed] :
Cheng Yu said :
程 于 说 :

程昱曰：

" [ðə; ði] [boʊts] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [tʃeɪnd] [tə'geðə(r)] . "
" The boats are all chained together . "
" 这 船 是 全部 连锁 一起 . "

“船皆连锁，

[,aɪ 'tiː][ɪz]['steɪb(ə)l] ;
It is stable ;
它 是 稳定的 ;

固是平稳；

[bʌt; bət] [ɪf] [ðeɪ] [juːz]['faɪə(r)][tuː; tə] [ə'tæk] . . .
But if they use fire to attack . . .
但 如果 他们 使用 火 到 攻击 . . .

但彼若用火攻，

[ɪts] [ʌnə'vɔɪdəb(ə)l] .
It's unavoidable .
它是 不可避免的 .

难以回避。

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi][ɒn] [gɑːd] .
We must be on guard .
我们 必须 是 在 警卫 .

不可不防。”

[kaʊ] [kaʊ] [lɑːft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao laughed loudly and said :
曹 曹 笑了 高声 和 说 :

操大笑曰：

[ɔːl'dəʊ] [tʃɛŋ] [ʒɔŋd] [hæd; həd] ['fɔːsaɪt] ,
Although Cheng Zhongde had foresight ,
虽然 程 中德 有 远见 ,

“程仲德虽有远虑，

[jet] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [stɪl] ['pleɪsɪz][wiː; wi] ['kænɒt] [siː] .
Yet there are still places we cannot see .
然而 那里 是 仍然 地方 我们 不能 看 .

却还有见不到处。”

[juːn] [juː; jʊ] [sed] :
Xun You said :
迅 你 说 :

荀攸曰：

“ Zhongde's words are very true . ”
字 是 非常 真的 。

“仲德之言甚是。

Why did the Prime Minister laugh at him ?
为什么 做过 这 主要的 部长 笑 在 他 ？

丞相何故笑之？ ”

Cao Cao said :
曹 曹 说 ：

操曰：

“ Whenever fire is used in attack ,
“ 每当 火 是 用过的 在 攻击 ，

“凡用火攻，

It must rely on wind power .
它 必须 依靠 在 风 力量 。

必藉风力。

In the depths of winter ,
在 这 深度 的 冬天 ，

方今隆冬之际，

But there are westerly and northerly winds .
但 那里 是 西风 和 北风 风 。

但有西风北风，

Where is the east wind or the south wind ?
在哪里 是 这 东方 风 或者 这 南 风 ？

安有东风南风耶？

I reside in the northwest .
我 居住 在 这 西北 。

吾居于西北之上，

Their troops are all on the south bank .
他们的 军队 是 全部 在 这 南 银行 。

彼兵皆在南岸，

If they use fire ,
如果 他们 使用 火 ，

彼若用火，

It is like burning one's own troops .
它 是 喜欢 燃烧 一个人的自己的 军队 。

是烧自己之兵也，

What do I have to fear ?
什么 做 我 有 到 害怕 ？

吾何惧哉？

[ɪf] [aɪ 'ti:] [ɪz] ['dʒʊərəɪŋ] [ðə; ði] ['ɜ:lɪ] [sprɪŋ] [ɒv; əv] [ɒk'təʊbə(r)] ,
If it is during the early spring of October ,
如果 它 是 期间 这 早期的 春天 的 十月 ,
若是十月小春之时，

[aɪ] [hæd; həd] [ɔ:l'reɪdɪ] [meɪd] [ˌprepə'reɪ(ə)nz] .
I had already made preparations .
我 有 已经 制成 准备工作 .
吾早已提备矣。”

[ɔ:l] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] [baʊd] [ænd; ənd] ['prɒs,treɪtɪd] [ðəm'selvz] , ['seɪɪŋ] :
All the generals bowed and prostrated themselves , saying :
全部 这 将军们 鞠躬 和 俯卧 他们自己 , 说 :
诸将皆拜伏曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] ['ɪnsaɪt] [ɪz] ['eksələnt] , [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] . "
" **Your insight is excellent , Prime Minister** . "
" 你的 洞察力 是 出色的 , 主要的 部长 . "
“丞相高见，

[nəʊ] [wʌn] [kʊd; kəd] [mætʃ] [hɪm] .
No one could match him .
不 一 可以 匹配 他 .
众人不及。”

[kaʊ] [kaʊ] [lʊkt] [æt; ət] [hɪz; ɪz] ['dʒenərəlz] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao looked at his generals and said :
曹 曹 看起来 在 他的 将军们 和 说 :
操顾诸将曰：

" [ɡri:n] ,
" **green** ,
" 绿色的 ,
“青、

[tʃʊ] ,
Xu ,
徐 ,
徐、

[jæn]
Yan
严
燕、

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌdʒenə'reɪ(ə)n] ,
The people of the generation ,
这 人们 的 这 一代 ,
代之众，

[nɒt] [ju:st] [tu:; tə] ['træv(ə)lɪŋ] [baɪ] [bəʊt] .
Not used to traveling by boat .
不是 用过的 到 旅行 经过 船 .
不惯乘舟。

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [raɪt] [plæn] [naʊ] .
This is not the right plan now .
这 是 不是 这 正确的 计划 现在 .
今非此计，

[haʊ] [kʊd; kəd] [wʌn] [ˌpɒsəbli] [breɪv] [ðə; ði] ['perələs] ['rɪvə(r)] !
How could one possibly brave the perilous river !
如何 可以 一 可能 勇敢的 这 危险的 河 !
安能涉大江之险！ ”

[tu:] [ˈɒfɪsəz] [frɒm; frəm][ðə; ði][skwɒd] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
Two officers from the squad stepped forward and said :

二 警官 从 这 队 步 向前 和 说 :

只见班部中二将挺身出曰：

" [ɔ:ˈðəʊ] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪz][ɪn][sɪˈklu:ʒ(ə)n] . . . "
" Although the young general is in seclusion . . . "
" 虽然 这 年轻的 一般的 是 在 隔离 . . . "

“小将虽幽、

[ðə; ði][ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv][jæn]
The people of Yan

这 人们 的 严

燕之人，

[ju:; jʊ][kæn; kən][ˈɔ:lsəʊ][ˈtræv(ə)l][baɪ] [bəʊt] .
You can also travel by boat .

你 能 还 旅行 经过 船 :

也能乘舟。

[ai] [wʊd] [laɪk][tu:; tə] [ˈbɒrəʊ] [ˈtwenti] [pəˈtrəʊl] [bəʊts] .
I would like to borrow twenty patrol boats .

我 会 喜欢 到 借 二十 巡逻 船 :

今愿借巡船二十只，

[ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] ,
Until the mouth of the river ,

直到 这 嘴 的 这 河 ,

直至江口，

[ðeɪ] [si:zd] [ðə; ði][ˈflægz][ænd; ənd] [drʌmz] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:nd] .
They seized the flags and drums and returned .

他们 查获 这 旗帜 和 鼓 和 返回 :

夺旗鼓而还，

[ðɪs] [ˈdemənstreɪts] [ðæt] [ðə; ði] [ˈnɔ:ðən] [ˈɑ:mi] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ][ˈkeɪpəb(ə)l][ɒv; əv][ˈju:zɪŋ] [bəʊts] .
This demonstrates that the Northern army is also capable of using boats .

这 证明 那 这 北方 军队 是 还 有能力的 的 使用 船 :

以显北军亦能乘舟也。”

[kaʊ] [lʊkt] [æt; ət][aɪˈti:] .
Cao looked at it .

曹 看起来 在 它 :

操视之，

[dʒaʊ] [tʃu:] , [ə; eɪ][ˈfɔ:mə(r)][ˈdʒen(ə)rəl][ˈʌndə(r)][juˈɑ:n] [ʃaʊ] ,
Jiao Chu , a former general under Yuan Shao ,

角 楚 , 一个 以前的 一般的 在下面 元 邵 ,

乃袁绍手下旧将焦触、

[ʒɑ:ŋ] - .
Zhang Nanye .

张 - :

张南也。

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :

曹 曹 说 :

操曰：

" [ju:; jʊ][ɔ:ɪ] [gru:] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] . . . "
" You all grew up in the north . "
" 你 全部 生长 向上 在 这 北 . "

“汝等皆生长北方，

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] ['træv(ə)lɪŋ] [baɪ] [bəʊt] [wʊd] [biː; bi] [ɪnkən'viːniənt] .
I fear that traveling by boat would be inconvenient .
我 害怕 那 旅行 经过 船 会 是 不方便 .
恐乘舟不便。

[ðə; ðɪ][ˈsəʊldʒəz][ɒv; əv][dʒiː'æŋ'nɑːn]
The soldiers of Jiangnan
这 士兵 的 江南
江南之兵，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] [ɒn][ðə; ðɪ]['wɔːtə(r)]
Traveling back and forth on the water
旅行 后退 和 前进 在 这 水
往来水上，

[ˈpræktɪs] [ʌn'tɪl] [prə'fɪ](ə)nt]
Practice until proficient
实践 直到 精通
习练精熟，

[duː; də][nɒt] [tri:t] [jɔː(r); jə(r)][laɪf] ['laɪtli] .
Do not treat your life lightly .
做 不是 对待 你的 生活 轻轻 .
汝勿轻以性命为儿戏也。”

[skɔːtʃ] ,
scorch ,
烧焦 ,
焦触、

[ʒɑːŋ] [næn] ['ʃaʊtɪd] :
Zhang Nan shouted :
张 楠 喊叫 :
张南大叫曰：

" [ɪf] [ðeɪ] ['kænɒt] [wɪn] ,
" **If they cannot win** ,
" 如果 他们 不能 赢 ,
“如其不胜，

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][ək'sept] ['mɪlətri] [lɔː] !
I am willing to accept military law !
我 是 愿意的 到 接受 军队 法律 !
甘受军法！ ”

[kɑʊ] [kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰：

" [ðə; ðɪ] ['wɔːʃɪps] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [tʃeɪnd] [tə'geðə(r)] . "
" **The warships are all chained together .** "
" 这 军舰 是 全部 连锁 一起 . "
“战船尽已连锁，

[ˈəʊnli][ə; eɪ] [smɔːl] [bəʊt] .
Only a small boat .
仅有的 一个 小的 船 .
惟有小舟。

[iːtʃ] [bəʊt] [kæn; kən][həʊld] ['twenti] ['piːp(ə)l] .
Each boat can hold twenty people .
每个 船 能 抓住 二十 人们 .
每舟可容二十人，

[aɪ][fɪə(r)][aɪ 'ti:] [meɪ] [nɒt][bi:; bi] [kən'vi:niənt] [tu:; tə] [ɪn'ɡedʒ] [ɪn]['bæt(ə)l] [jet] .
I fear it may not be convenient to engage in battle yet .
我 害怕 它 可能 不是 是 方便的 到 从事 在 战斗 然而 :
只恐未便接战。”

[tʌtʃ] [sed] :
Touch said :
触碰 说 :

触曰:

" [ɪf] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ʃɪp] [ɪz] [ju:st] , "
" If a large ship is used , "
" 如果 一个 大的 船 是 用过的 , "

“若用大船，

[wʌts] [səʊ] [sə'praɪzɪŋ] [ə'baʊt] [ðæt] ?
What's so surprising about that ?
是什么 所以 奇怪 关于 那 ?

何足为奇？

[pli:z] [prə'vaɪd] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['twenti] [smɔ:l] [boʊts] .
Please provide more than twenty small boats .
请 提供 更多的 比 二十 小的 船 .

乞付小舟二十余只，

[sʌmwʌn] [ænd; ənd] [zɑ:ŋ] [næn] [i:tʃ] [tʊk] [hɑ:f] .
Someone and Zhang Nan each took half .
某人 和 张 楠 每个 采取 一半 .

某与张南各引一半，

[tə'deɪ] [wi:; wi] [wɪl] [ə'raɪv] [də'rektli] [æt; ət][ðə; ði][dʒi:'æŋ'hɑ:n][wɔ:tə(r)] ['vɪlɪdʒ] .
Today we will arrive directly at the Jiangnan Water Village .
今天 我们 将要 到达 直接地 在 这 江南 水 村庄 .

只今日直抵江南水寨，

[ðeɪ] [mʌst; məst]['kæptʃə(r)][ðə; ði][flæg][ænd; ənd] [sleɪ] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] .
They must capture the flag and slay the general to return .
他们 必须 捕获 这 旗帜 和 杀戮 这 一般的 到 返回 .

须要夺旗斩将而还。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰:

[aɪ] [wɪl] [ɡɪv] [ju:; jʊ] ['twenti] [boʊts] .
I will give you twenty boats .
我 将要 给 你 二十 船 .

“吾与汝二十只船，

[faɪv] ['hʌndrəd] [eɪ'li:t; ɪ'li:t]['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'spætʃt] .
Five hundred elite soldiers were dispatched .
五 百 精英 士兵 是 已派出 .

差拨精锐军五百人，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['kærid] [lɒŋ] [spiə] [ænd; ənd][hɑ:d] ['krɔ:s,bəʊz] .
They all carried long spears and hard crossbows .
他们 全部 携带 长的 长矛 和 难的 弩 .

皆长枪硬弩。

[wen] [ðə; ði] [sʌn] ['raɪzɪz][ɒn][ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
When the sun rises on the next day ,
什么时候 这 太阳 上升 在 这 下一个 天 ,

到来日天明，

[ðə; ði] [lɑ:dʒ] [[ɪp] [wɒz; wəz] [[ɔ:ntɪt] ['bɒtə][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .

The large ship was launched onto the river .
这 大的 船 曾是 发射 到 这 河 .

将大寨船出到江面上，

[ðə; ði] [mə'mentəm] [ɪz][fɑ:(r)] - ['ri:tɪŋ] .

The momentum is far - reaching .
这 势头 是 远的 - 到达 .

远为之势。

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [wen] [pɪŋ] [wɒz; wəz][ɔ:lsəʊ] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [li:d] ['θɜ:ti] [pə'trəʊl] [boʊts] [tu:; tə] ['eskɔ:t]
Furthermore , Wen Ping was also ordered to lead thirty patrol boats to escort

[ju:; jʊ] [bæk] .

you back .
你 后退 .

更差文聘亦领三十只巡船接应汝回。”

[skɔ:tʃ] ,

scorch ,
烧焦 ,

焦触、

[ʒɑ:ŋ] [næn] [left] ['hæpɪli] .

Zhang Nan left happily .
张 楠 左边 快乐地 .

张南欣喜而退。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day
这 下一个 天

次日，

['kʊkɪŋ] [æt; ət][fɔ:(r)][ɪn][ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ]

Cooking at four in the morning
烹饪 在 四 在 这 早晨

四更造饭，

[ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] [wɒtʃ] [ɪz][set] .

The end of the fifth watch is set .
这 结尾 的 这 第五 手表 是 放 .

五更结束已定，

[aɪ][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [hɜ:d] [ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [gɒŋz] ['bi:tɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] ['fɔ:trəs] .

I had already heard the drums and gongs beating from the water fortress .
我 有 已经 听到 这 鼓 和 锣 殴打 从 这 水 堡垒 .

早听得水寨中擂鼓鸣金。

[ɔ:l][ðə; ði] [boʊts] [left] [ðə; ði][kæmp] .

All the boats left the camp .
全部 这 船 左边 这 营 .

船皆出寨，

[dɪ'strɪbjʊ:tɪd; 'dɪstrɪbjʊ:tɪd][ɒn][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] ['sɜ:fɪs] ,

Distributed on the water surface ,
分布式 在 这 水 表面 ,

分布水面，

['jæŋtsɪ] ['rɪvə(r)][ˈeəriə]

Yangtze River area
长江 河 区域

长江一带，

[ðə; ði][flægz][wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ][mɪks][ɒv; əv] [blu:] [ænd; ənd] [red] .
The flags were a mix of blue and red .
这 旗帜 是 一个 混合 的 蓝色的 和 红色的 .
青红旗号交杂。

[skɔ:tʃ] ,
scorch ,
烧焦 ,
焦触、

[ʒɑ:ŋ] [næn][led] ['twenti] ['sentri] [bəʊts] .
Zhang Nan led twenty sentry boats .
张 楠 引领 二十 哨兵 船 .
张南领哨船二十只，

[ðeɪ] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
They emerged from the village .
他们 出现 从 这 村庄 .
穿寨而出，

['hedɪŋ] [saʊθ] [tə'wɔ:dz] - .
Heading south towards Wangjiang .
标题 南 向 - .
望江南进发。

['mi:nwaɪ] , [ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [bəŋk] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [drʌmz] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [ðə; ði] ['pri:vɪəs]
Meanwhile , on the south bank , the sound of drums could be heard the previous
同时 , 在 这 南 银行 , 这 声音 的 鼓 可以 是 听到 这 以前的
[naɪt] .
night .
夜晚 .

却说南岸隔夜听得鼓声喧震，

['lʊkɪŋ] [aʊt] , [wʌn][kæŋ; kən] [si:] [kaʊ] [kaʊ] ['treɪnɪŋ] [hɪz; ɪz]['neɪvɪ] .
Looking out , one can see Cao Cao training his navy .
寻找 出去 , 一 能 看 曹 曹 训练 他的 海军 .
遥望曹操调练水军，

[ðə; ði] [skaʊt] [ɪn'fɔ:md] [dʒəʊ] [ju] .
The scout informed Zhou Yu .
这 侦察 知情的 周 于 .

探事人报知周瑜。

[ju] [went] [tu:; tə][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] [tu:; tə] [əb'zɜ:v] [aɪ 'ti:] .
Yu went to the top of the mountain to observe it .
于 去 到 这 顶部 的 这 山 到 观察 它 .
瑜往山顶观之，

[kaʊ] [dʒʌŋ][hæz; həz] [bi:n] [wɪð'drɔ:n] .
Cao Jun has been withdrawn .
曹 俊 有 到过 撤回 .
操军已收回。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [drʌmz] [ʃʊk] [ðə; ði] ['hevənz] .
Suddenly , the sound of drums shook the heavens .
突然 , 这 声音 的 鼓 摇晃 这 天 .
忽又闻鼓声震天，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ˈhʌrɪdli] [klaɪmd] [tu;; tə] [ˈhaɪə(r)] [graʊnd] [tu;; tə] [əbˈzɜ:v] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
The soldiers hurriedly climbed to higher ground to observe the situation .
这 士兵 匆匆 攀登 到 更高 地面 到 观察 这 情况 .

军士急登高观望，

[ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] [wɒz; wəz] [si:n] [ˈkʌmɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [weɪvz] .
A small boat was seen coming through the waves .
一个 小的 船 曾是 已见 未来 通过 这 波浪 .

见有小船冲波而来，

[ðə; ði] [nju:z] [wɒz; wəz] [sent] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmɑ:nd] .
The news was sent to the central command .
这 消息 曾是 发送 到 这 中央 命令 .

飞报中军。

[dʒəʊ] [ju] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz] [səˈbɔ:dɪnɪts] :
Zhou Yu asked his subordinates :
周 于 问 他的 下属 :

周瑜问帐下：

[hu:] [dɛəz] [tu;; tə][gəʊ][fɜ:st] ?
Who dares to go first ?
WHO 敢于 到 去 第一的 ?

“谁敢先出？”

[hæn] [dæn] ,
Han Dang ,
韩 当 ,

韩当、

[dʒəʊ] [taɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [stept] [ˈfɔ:wəd] [təˈgeðə(r)] [ænd; ənd] [sed] :
Zhou Tai and his companion stepped forward together and said :
周 泰 和 他的 伴侣 步 向前 一起 和 说 :

周泰二人齐出曰：

" [ə; eɪ] [ˈsɜ:t(ə)n] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪn][ˈpaʊə(r)] [tɒk] [ðə; ði] [li:d] [ɪn] [dɪˈfi:tɪŋ] [ðə; ði] [ˈenəmi] . "
" A certain person in power took the lead in defeating the enemy . "
" 一个 肯定 人 在 力量 采取 这 带领 在 击败 这 敌人 . "

“某当权为先锋破敌。”

[ju] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] ,
Yu Xi ,
于 习 ,

瑜喜，

[ˈɔ:də(r)][ɔ:l] [ˈvɪlɪdʒ] [tu;; tə] [ˈstreŋ(k)θn] [ðeə(r)] [dɪˈfensɪz] .
Order all villages to strengthen their defenses .
命令 全部 村庄 到 加强 他们的 防御 .

传令各寨严加守御，

[du;; də][nɒt][ækt] [ˈræʃli] .
Do not act rashly .
做 不是 行为 贸然 .

不可轻动。

[hæn] [dæn] ,
Han Dang ,
韩 当 ,

韩当、

[dʒəʊ] [taɪ] [led] [faɪv] [skaʊt] [bəʊts] [i:tʃ] .
Zhou Tai led five scout boats each .
周 泰 引领 五 侦察 船 每个 .

周泰各引哨船五只，

[ðeɪ] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
They emerged from the left and right .
他们 出现 从 这 左边 和 正确的 .
左右分分左右而出。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt][ðə; ði] ['skɔ:tʃɪŋ] [tʌt] . . .
Now , let's talk about the scorching touch . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 灼热 触碰 . . .
却说焦触、

[ʒɑ:ŋ] [næn] [rɪ'laid] [ɒn][hɪz; ɪz] ['kʌrɪdʒ] [ænd; ənd]['spɪrɪt] .
Zhang Nan relied on his courage and spirit .
张 楠 依赖 在 他的 勇气 和 精神 .
张南凭一勇之气，

[ðeɪ] [keɪm] [ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] [wɪð] ['flaɪɪŋ] [ɔ:z] .
They came in a small boat with flying oars .
他们 来了 在 一个 小的 船 和 飞行 桨 .
飞棹小船而来。

[hæn] [dæŋ] [ə'ləʊn] [wɔ:(r)][ə; eɪ][mɑ:sk][tu:; tə] [kən'si:l] [hɪz; ɪz] [hɑ:t] .
Han Dang alone wore a mask to conceal his heart .
韩 当 独自的 穿着 一个 面具 到 隐藏 他的 心 .
韩当独披掩心，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [spɪə(r)] ,
Holding a long spear ,
保持 一个 长的 矛 ,
手执长枪，

['stændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][bəʊ; bəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] .
Standing at the bow of the ship .
常设 在 这 弓 的 这 船 .
立于船头。

- [bəʊt] [ə'raɪvd] [fɜ:st] .
Jiaochu's boat arrived first .
- 船 到达的 第一的 .
焦触船先到，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz]['səʊldʒəz][tu:; tə]['faɪə(r)][ə; eɪ][heɪl][ɒv; əv] ['æərəʊs] [æt; ət][hæn] - [ʃɪp] .
He then ordered his soldiers to fire a hail of arrows at Han Dang's ship .
他 然后 订购 他的 士兵 到 火 一个 冰雹 的 箭头 在 韩 - 船 .
便命军士乱箭望韩当船上射来。

[ju:z] [ə; eɪ] [kɑ:d] [tu:; tə]['kʌvə(r)][aɪ 'ti:] .
Use a card to cover it .
使用 一个 卡片 到 覆盖 它 .
当用牌遮隔。

[dʒaʊ] [tʃu:] - [lɒŋ] [spɪə(r)] [klæʃ] [wɪð] [hæn] [dæŋ] .
Jiao Chu Nian's long spear clashed with Han Dang .
角 楚 - 长的 矛 冲突 和 韩 当 .
焦触捻长枪与韩当交锋。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði][hænd] [reɪzd] [ə; eɪ] [ʃɒt] . . .
As soon as the hand raised a shot . . .
作为 很快 作为 这 手 提高 一个 射击 . . .
当手起一枪，

[stæb][ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ði] [skɔ:tʃt] ['kɒntækt] .
Stab and kill the scorched contact .
刺 和 杀 这 烧焦的 接触 .
刺死焦触。

[ʒɑ:ŋ] [næn] [ðen] ['ʃaʊtɪd] [ænd; ənd] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] .
Zhang Nan then shouted and rushed over .
张楠然后喊叫和匆忙超过 .

张南随后大叫赶来。

[dʒəʊ] [taɪz] [bəʊt] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm] [ə'krɒs] [ðə; ði] [sləʊp] .
Zhou Tai's boat came out from across the slope .
周泰的船来了出从穿过这坡 .

隔斜里周泰船出。

[ʒɑ:ŋ] [næn] [stʊd] [æt; ət] [ðə; ði] [bəʊ; bəʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bəʊt] , [spɪə(r)] [ɪn] [hænd] .
Zhang Nan stood at the bow of the boat , spear in hand .
张楠站立在这弓的这船 , 矛在手 .

张南挺枪立于船头，

['æərəʊs] [wɜ:(r); wə(r)] ['faɪəd] ['waɪldli] [frɒm; frəm] [bəʊθ] [saɪdz] .
Arrows were fired wildly from both sides .
箭头是被解雇疯狂地从两个都侧面 .

两边弓矢乱射。

[dʒəʊ] [taɪ] [held] [ðə; ði] ['pleɪɪŋ] [kɑ:d] [wɪð] [wʌn] [ɑ:m] .
Zhou Tai held the playing card with one arm .
周泰握住这玩耍卡片和一手臂 .

周泰一臂挽牌，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] [ɪn] [wʌn] [hænd] ,
Holding a knife in one hand ,
保持一个刀在一手 ,

一手提刀，

[ðə; ði] [tu:] [bəʊts] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] ['sev(ə)n] [ɔ:(r)] [eɪt] [fi:t] [ə'pɑ:t] .
The two boats were about seven or eight feet apart .
这二船是关于七或者八脚除 .

两船相离七八尺，

[taɪ] [ðen] [li:pt] ['ɪntu:] [ðə; ði] [eə(r)] .
Tai then leaped into the air .
泰然后跳跃进入这空气 .

泰即飞身一跃，

[hi:; hi] [li:pt] [streɪt] ['əʊvə(r)] [ʒɑ:ŋ] [nænz] [bəʊt] .
He leaped straight over Zhang Nan's boat .
他跳跃直的超过张奶奶的船 .

直跃过张南船上，

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪft] ['məʊʃn] , [ðə; ði] [naɪf] [fel] .
With a swift motion , the knife fell .
和一个迅速运动 , 这刀跌倒 .

手起刀落，

[ʒɑ:ŋ] [næn] [wɒz; wəz] [kʌt] [daʊn] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] .
Zhang Nan was cut down in the water .
张楠曾是切向下在这水 .

砍张南于水中，

[ðeɪ] [ˌɪndɪ'skrɪmɪnətli] ['slɔ:təd] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['paɪlətɪŋ] [ðə; ði] [bəʊts] .
They indiscriminately slaughtered the soldiers who were piloting the boats .
他们不加区分地屠杀这士兵 WHO 是飞行员这船 .

乱杀驾舟军士。

[ðə; ði] [bəʊts] [sped] [bæk] .
The boats sped back .
这船加速后退 .

众船飞棹急回。

[hæn] [dæŋ] ,
Han Dang ,
韩 当 ,

韩当、

[dʒəʊ] [taɪ] [ɜ:rdʒd] [ðə; ði] [bəʊt] [tu:; tə] [gɪv] [tʃeɪs] .
Zhou Tai urged the boat to give chase .
周 泰 敦促 这 船 到 给 追赶 .

周泰催船追赶，

[ˌhɑ:fweɪ] [ʌp] [ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] ,
Halfway up the river ,
半 向上 这 河 ,

到半江中，

[dʒʌst] [ðen] , - [bəʊt] [keɪm] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
Just then , Wenpin's boat came to meet them .
只是 然后 , - 船 来了 到 见面 他们 .

恰与文聘船相迎。

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [ðen] [set] [ʌp] [ðeə(r)] [ˈɪps] [ænd; ənd] [bɪˈɡæn] [tu:; tə] [faɪt] .
The two sides then set up their ships and began to fight .
这 二 侧面 然后 放 向上 他们的 船舶 和 开始 到 斗争 .

两边便摆定船厮杀。

[ˈmi:nwaɪl] , [dʒəʊ] [ju] [led] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenərəlz] [tu:; tə] [stænd] [əˈtɒp] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Meanwhile , Zhou Yu led his generals to stand atop the mountain .
同时 , 周 于 引领 他的 将军们 到 站立 顶部 这 山 .

却说周瑜引众将立于山顶，

[ˈlʊkɪŋ] [aʊt] [ˈəʊvə(r)] [ðə; ði] [ˈwɔ:təz] [nɔ:θ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] , [ˈwɔ:ʃɪps] [ænd; ənd] [ˈbætlɪʃɪps] . . .
Looking out over the waters north of the river , warships and battleships . . .
寻找 出去 超过 这 水 北 的 这 河 , 军舰 和 战列舰 . . .

遥望江北水面艨艟战船，

- [ˈrɪvə(r)] ,
Paihe River ,
- 河 ,

排合江上，

[flæg] [belt] ,
Flag belt ,
旗帜 腰带 ,

旗帜号带，

[ˈevriθɪŋ] [hæz; həz] [æn; ən] [ˈɔ:də(r)] .
Everything has an order .
一切 有 一个 命令 .

皆有次序。

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət] [wen] [pɪŋ] [ænd; ənd] [hæn] [dæŋ] ,
Looking back at Wen Ping and Han Dang ,
寻找 后退 在 温 平 和 韩 当 ,

回看文聘与韩当、

[dʒəʊ] [ænd; ənd] [taɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [lɒkt] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈsteɪlmert] .
Zhou and Tai were locked in a stalemate .
周 和 泰 是 已锁定 在 一个 僵局 .

周泰相持，

[hæn] [dæŋ] ,
Han Dang ,
韩 当 ,

韩当、

[dʒəʊ] [taɪ] [ə'tæk] [wið] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [maɪt] ,
Zhou Tai attacked with all his might ,
周泰遭到攻击和全部他的可能 ,

周泰奋力攻击，

[wen] [pɪŋ] [kʊd; kəd][nɒt] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Wen Ping could not withstand the attack .
温平可以不是经受这攻击 .

文聘抵敌不住，

[ðeɪ] [tɜ:nd] [bæk] ['bɒntə][ðə; ði][bəʊt] [ænd; ənd] [left] .
They turned back onto the boat and left .
他们转向后退到这船和左边 .

回船而走，

[saʊθ] [kə'riə]
South Korea
南韩国

韩、

[tu:] ['pi:p(ə)l] ,
Two people ,
二人们 ,

周二人，

[ðeɪ] [ɜ:rdʒd][ðə; ði][bəʊts] [ɒn][tu:; tə] [gɪv] [tʃeɪs] .
They urged the boats on to give chase .
他们敦促这船在到给追赶 .

急催船追赶。

[dʒəʊ] [ju] [fɪəz] [tu:]
Zhou Yu fears two
周于恐惧二

周瑜恐二

['pi:p(ə)l] [went] [di:p] ['ɪntu:][ðə; ði] [rɪ'strɪktɪd] ['eəriə] ,
People went deep into the restricted area ,
人们去深的进入这受限制的区域 ,

人深入重地，

[ðen] [ðeɪ] [weɪvd] [ðə; ði] [waɪt] [flæg] .
Then they waved the white flag .
然后他们挥手这白色的旗帜 .

便将白旗招飏，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] [gɒŋ] [tu:; tə][bi:; bi] ['saʊndɪd] .
He ordered the gong to be sounded .
他订购这锣到是听起来 .

令众鸣金。

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [rəʊd] [bæk] .
The two then rowed back .
这二然后划船后退 .

二人乃挥棹而回。

[dʒəʊ] [ju] [əb'zɜ:v] [ðə; ði] ['wɔ:ʃɪps] [ə'krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntəntɒp] .
Zhou Yu observed the warships across the river from the mountaintop .
周于观察到这军舰穿过这河从这山顶 .

周瑜于山顶看隔江战船，

[ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði]['wɔ:tə(r)] ['fɔ:trəs] .
They entered the water fortress .
他们进入这水堡垒 .

尽入水寨。

[jʊ] [tɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [sed] :
Yu turned to his generals and said :
于 转向 到 他的 将军们 和 说 :

瑜顾谓众将曰：

" [ðə; ði] ['wɔːʃɪps] [nɔːθ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)][wɜː(r); wə(r)][æz; əz] [dens] [æz; əz] [riːdz] . "
" The warships north of the river were as dense as reeds . "
" 这 军舰 北 的 这 河 是 作为 稠密 作为 芦苇 . "

“江北战船如芦苇之密，

[kɑʊ] [kɑʊ] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈveri] [rɪˈsɔːsf(ə)l] .
Cao Cao was also very resourceful .
曹 曹 曾是 还 非常 足智多谋 .

操又多谋，

[wɒt] [ˈstrætədʒi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ðem; ðəm] ?
What strategy should be used to defeat them ?
什么 战略 应该 是 用过的 到 击败 他们 ?

当用何计以破之？ ”

[bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [kraʊd] [kʊd; kəd] [rɪˈspɒnd] ,
Before the crowd could respond ,
前 这 人群 可以 回应 ,

众未及对，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðei] [sɔː] [kɑʊ] [kɑʊz] [ˈɑːmi] [kæmp] .
Suddenly , they saw Cao Cao's army camp .
突然 , 他们 锯 曹 曹的 军队 营 .

忽见曹军寨中，

[ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈjeləʊ] [flæɡ][wɒz; wəz] [bləʊn] [daʊn] [baɪ][ðə; ði] [wind] .
The central yellow flag was blown down by the wind .
这 中央 黄色的 旗帜 曾是 吹 向下 经过 这 风 .

被风吹折中央黄旗，

[aɪ ˈtiː] [ˈdrɪftɪd] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
It drifted into the river .
它 漂移 进入 这 河 .

飘入江中。

[jʊ] [lɑːft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Yu laughed loudly and said :
于 笑了 高声 和 说 :

瑜大笑曰：

" [ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ˈɒmɪnəs] [saɪn] ! "
" This is an ominous sign ! "
" 这 是 一个 不祥的 符号 ! "

“此不祥之兆也！ ”

[æt; ət][ðə; ði][ˈməʊmənt][ɒv; əv] [raɪt] [vjuː] ,
At the moment of right view ,
在 这 片刻 的 正确的 看法 ,

正观之际，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [strɒŋ] [wɪnd] [əˈrəʊz] .
Suddenly a strong wind arose .
突然 一个 强的 风 出现 .

忽狂风大作，

[weɪvz] [kræʃ] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ɔː(r)] [ɪn][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
Waves crash against the shore in the river .
波浪 碰撞 反对 这 支撑 在 这 河 .

江中波涛拍岸。

[ə; eɪ] [ɡʌst] [ɒv; əv] [waɪnd] [pɑːst] [baɪ] ,
A gust of wind passed by ,
一个 阵风 的 风 通过了 经过 ,

一阵风过，

[ðə; ði][ˈkɔːnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][flæg][wɒz; wəz] [ˈlɪftɪd] [ænd; ənd] [brʌʃt] [əˈkrɒs] [dʒəʊ] [jʊːz] [feɪs] .
The corner of the flag was lifted and brushed across Zhou Yu's face .
这 角落 的 这 旗帜 曾是 抬起 和 刷过 穿过 周 余氏 脸 .

刮起旗角于周瑜脸上拂过。

[ju] [ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈmembəd] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [wɒz; wəz][ɒn][hɜː(r); hə(r)][maɪnd] .
Yu suddenly remembered something that was on her mind .
于 突然 记得 某物 那 曾是 在 她 头脑 .

瑜猛然想起一事在心，

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

大叫一声，

[hiː; hi] [fel] [ˈbækwəd] .
He fell backward .
他 跌倒 落后 .

往后便倒，

[hiː; hi] [ˈvɒmɪt] [blʌd] .
He vomited blood .
他 呕吐 血 .

口吐鲜血。

[wen] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈreskjuː] ,
When the generals rushed to the rescue ,
什么时候 这 将军们 匆忙 到 这 救援 ,

诸将急救起时，

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [ʌnˈkɒŋjəs] .
But he was already unconscious .
但 他 曾是 已经 无意识 .

却早不省人事。

[aɪˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈlaːfɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪŋ] [ɔːl][æt; ət][wʌns] .
He was laughing and shouting all at once .
他 曾是 笑 和 喊叫 全部 在 一次 .

一时忽笑又忽叫，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈsʌðən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ðə; ði] [ˈnɔːðən] [ˈɑːmi] .
It was difficult for the Southern Army to defeat the Northern Army .
它 曾是 难的 为了 这 南方 军队 到 击败 这 北方 军队 .

难使南军破北军。

[ˈɑːftə(r)][ɔːl] , [wɒt] [əˈbaʊt] [dʒəʊ] [jʊːz] [laɪf] ?
After all , what about Zhou Yu's life ?
后 全部 , 什么 关于 周 余氏 生活 ?

毕竟周瑜性命如何，

[lets] [siː] [wɒt] [ˈhæpənɪz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈdʒuːgeɪ] [liɑːŋ] [preɪz] [fɔː(r); fə(r)] [waɪnd] [æt; ət][ðə; ði][ˈsev(ə)n][ˈstaː(r)][ˈɔːltə(r)] , [dʒəʊ] [ju] [sets]
Chapter 49 : Zhuge Liang prays for wind at the Seven Star Altar , Zhou Yu sets
章 - : 诸葛亮 梁 祈祷 为了 风 在 这 七 星星 坛 , 周 于 套
[ˈfaɪə(r)][æt; ət][ðə; ði] [θri:] [ˈrɪvəz] [ˈestʃuəri]
fire at the Three Rivers Estuary
火 在 这 三 河流 河口

第四十九回 七星坛诸葛祭风 三江口周瑜纵火

[ˈmiːnwaɪl] , [dʒəʊ] [ju] [stʊd] [əˈtɒp][ðə; ði] [ˈmaʊntən] ,
Meanwhile , Zhou Yu stood atop the mountain ,
同时 , 周 于 站立 顶部 这 山 ,
却说周瑜立于山顶，

[ˈɑːftə(r)] [əbˈzɜːvɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
After observing for a long time ,
后 观察 为了 一个 长的 时间 ,
观望良久，

[hiː; hi] [ˈsʌd(ə)nli] [fel] [ˈbækwəd] .
He suddenly fell backward .
他 突然 跌倒 落后 .
忽然望后而倒，

[ˈspɪtɪŋ] [aʊt] [blʌd] ,
Spitting out blood ,
吐痰 出去 血 ,
口吐鲜血，

[ʌnˈkɒŋʃəs] .
Unconscious .
无意识 .
不省人事。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈreskjʊːd] [ænd; ənd] [brɔːt] [bæk] [ˈɪntuː][ðə; ði] [tent] .
They were rescued and brought back into the tent .
他们 是 获救 和 带来 后退 进入 这 帐篷 .
左右救回帐中。

[ɔːl] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [keɪm] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] .
All the generals came to inquire .
全部 这 将军们 来了 到 查询 .
诸将皆来动问，

[ðeɪ] [ɔːl] [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)][ɪn] [əˈstɒnɪʃmənt] [ænd; ənd] [sed] :
They all looked at each other in astonishment and said :
他们 全部 看起来 在 每个 其他 在 惊讶 和 说 :
尽皆愕然相顾曰：

" [ə; eɪ] [ˈmɪljən] [ˈpiːp(ə)l][ɪn][ˈdʒiːˈæŋˈbeɪ] ,
" **A million people in Jiangbei ,**
" 一个 百万 人们 在 江北 ,
“江北百万之众，

[ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)] [kraʊtʃ] , [ə; eɪ] [weɪl] [dɪˈvaʊəz] .
A tiger crouches , a whale devours .
一个 老虎 蹲伏 , 一个 鲸 吞噬 .
虎踞鲸吞。

[ˈiːv(ə)n] [wɪˈðəʊt] [ˈvaɪɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [pəˈziʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈɡʌvənə(r)] ,
Even without vying for the position of governor ,
甚至 没有 竞争 为了 这 位置 的 州长 ,
不争都督如此，

[ɪf] [kɑʊ] [bɪŋ] [ji:]
If Cao Bing Yi
如果 曹 必应 易

倘曹兵一

[tu:; tə] ,
to ,
到 ,

至,

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？

" [hi:; hi] ['hʌrɪdli] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə] ['mɑ:kwɪs] [wu:] . "
" He hurriedly sent someone to report to Marquis Wu . "
" 他 匆匆 发送 某人 到 报告 到 侯爵 吴 . "

“慌忙差人申报吴侯，

[ɒn] [ðə; ði][wʌn][hænd] , [ðei] [sɔ:t] ['medɪk(ə)] ['tri:tmənt] .
On the one hand , they sought medical treatment .
在 这 一 手 , 他们 寻求 医疗的 治疗 .

一面求医调治。

['mi:nwaɪl] , ['lʌ; lu:][su:] [sɔ:] [ðæt] [dʒəʊ] [ju] [wɒz; wəz] [ɪl] .
Meanwhile , Lu Su saw that Zhou Yu was ill .
同时 , 鲁 苏 锯 那 周 于 曾是 患病的 .

却说鲁肃见周瑜卧病，

['fi:lɪŋ] [dɪ'prest]
Feeling depressed
感觉 郁闷

心中忧闷，

[kʌm] [tu:; tə] [si:] [kɒŋ'mɪŋ] ,
Come to see Kongming ,
来 到 看 孔明 ,

来见孔明，

[ðɪs] [rɪ'fə:z] [tu:; tə][ðə; ði] ['sʌd(ə)n] ['ɪlnəs] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [ju] .
This refers to the sudden illness of Zhou Yu .
这 指 到 这 突然 疾病 的 周 于 .

言周瑜卒病之事。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] ?
What is your opinion ?
什么 是 你的 观点 ?

“公以为何如？ ”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

[ðɪs] [ɪz] [kɑʊ] [kɑʊz] [gʊd] ['fɔ:tʃu:n] .
This is Cao Cao's good fortune .
这 是 曹 曹的 好的 财富 .

“此乃曹操之福，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [kə'ləməti] [fɔ:(r); fə(r)] .
This was a calamity for Jiangdong .
这 曾是 一个 灾害 为了 江东 .
“江东之祸也。”

[kɒŋ'mɪŋ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 :
孔明笑曰：

" - ['ɪlnəs] ,
" Gongjin's illness ,
" - 疾病 ,
“公瑾之病，

[lɪɑ:ŋ] [kæn; kən]['ɔ:lsəʊ] [hi:l] .
Liang can also heal .
梁 能 还 愈合 .
亮亦能医。”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :
肃曰：

" [ɪn'di:d] ,
" Indeed ,
" 的确 ,
“诚如此，

[ðen] [ðə; ði]['neiʃ(ə)n] [wɪl] [bi:; bi] ['fɔ:tʃənət] !
Then the nation will be fortunate !
然后 这 国家 将要 是 幸运 !
则国家万幸！ ”

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] [kɒŋ'mɪŋ] [tu:; tə] [ə'kʌmpəni] [hɪm][tu:; tə] [si:] [ðə; ði]['dɒktə(r)] .
He then asked Kongming to accompany him to see the doctor .
他 然后 问 孔明 到 陪伴 他 到 看 这 医生 .
即请孔明同去看病。

[su:] [fɜ:st] [went] [tu:; tə] [si:] [dʒəʊ] [ju] .
Su first went to see Zhou Yu .
苏 第一的 去 到 看 周 于 .
肃先入见周瑜。

[ju] ['kʌvəd] [hɪz; ɪz] [hed] [wɪð] [ə; eɪ] ['blæŋkit] [ænd; ənd] [leɪ] [daʊn] .
Yu covered his head with a blanket and lay down .
于 涵盖 他的 头 和 一个 毯子 和 躺 向下 .
瑜以被蒙头而卧。

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :
肃曰：

" [haʊ] [ɪz][ðə; ði] ['gʌvərnərz] ['ɪlnəs] ? "
" How is the Governor's illness ? "
" 如何 是 这 州长的 疾病 ? " "
“都督病势若何？ ”

[dʒəʊ] [ju] [sed] :
Zhou Yu said :
周 于 说 :
周瑜曰：

" [maɪ] [hɑ:t] [ænd; ənd][ˈæbdəməŋ][ɑ:(r); ə(r)] ['eɪkɪŋ] . "

" My heart and abdomen are aching . "

" 我的 心 和 腹部 是 疼痛 . "

“心腹搅痛，

[hi:; hi] [wʊd] [ə'keɪznəli] [fɔ:l] ['ɪntu:][ə; eɪ][ˈkəʊmə] .

He would occasionally fall into a coma .

他 会 偶尔 落下 进入 一个 昏迷 .

时复昏迷。”

[su:] [sed] :

Su said :

苏 说 :

肃曰：

[wɒt] ['medsn; 'medɪsn][ɔ:(r)] [fu:d] [dɪd][ju:; jʊ] [teɪk] ?

What medicine or food did you take ?

什么 药品 或者 食物 做过 你 拿 ?

“曾服何药饵？ ”

[ju] [sed] :

Yu said :

于 说 :

瑜曰：

" [aɪ] [fi:l] ['nɔ:ziəs] . "

" I feel nauseous . "

" 我 感觉 恶心 . "

“心中呕逆，

[ðə; ði][ˈmedsn; 'medɪsn] ['kænɒt] [bi:; bi] [əd'mɪnɪstəd] .

The medicine cannot be administered .

这 药品 不能 是 管理 .

药不能下。”

[su:] [sed] :

Su said :

苏 说 :

肃曰：

" [dʒʌst] [naʊ] [aɪ] [went] [tu:; tə] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)] [kɒŋ'mɪŋ] . "

" Just now I went to look for Kongming . "

" 只是 现在 我 去 到 看 为了 孔明 . "

“适来去望孔明，

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi][kʊd; kəd][kɜʊə(r)][ðə; ði] ['gʌvərnərz] ['ɪlnəs] .

He said he could cure the governor's illness .

他 说 他 可以 治愈 这 州长的 疾病 .

言能医都督之病。

[naʊ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [tent] ,

Now outside the tent ,

现在 外部 这 帐篷 ,

现在帐外，

['trʌb(ə)l] ['kɒmz] [tu:; tə][bi:; bi] [kɜʊəd] .

Trouble comes to be cured .

麻烦 来 到 是 治愈 .

烦来医治，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?

What do you think ?

什么 做 你 思考 ?

何如？ ”

[jʊ] [ˈɔːdəd] [ðem; ðəm][tuː; tə][ˈentə(r)] .
Yu ordered them to enter .
于 订购 他们 到 进入 :

瑜命请入，

[tiːtʃ] [ðem; ðəm][tuː; tə][help] [iːtʃ] [ˈlðə(r)] [ʌp] .
Teach them to help each other up .
教 他们 到 帮助 每个 其他 向上 :

教左右扶起，

[ˈsɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði][bed] .
Sitting on the bed .
坐着 在 这 床 :

坐于床上。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [aɪ ˈtiː][hæz; hæz] [biːn] [ˈsevrəl] [deɪz] [saɪns] [aɪ][lɑːst] [sɔː] [juː; jʊ] . "
" **It has been several days since I last saw you .** "
" 它 有 到过 一些 天 自从 我 最后的 锯 你 . "

“连日不晤君颜，

[haʊ] [kʊd; kəd][jɔː(r); jə(r)] [ˈbɒdi] [biː; bi] [ʌnˈiːzi] ? "
How could your body be uneasy ? "
如何 可以 你的 身体 是 不安 ? "

何期贵体不安！ ”

[jʊ] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [ˈhjuːmənz][ɑː(r); ə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][tuː; tə] [ˌʌnpɪˈdɪktəbl] [ˈfɔːtʃuːn] [ænd; ənd] [ˌmɪsˈfɔːtʃuːn] . "
" **Humans are subject to unpredictable fortune and misfortune .** "
" 人类 是 主题 到 不可预测的 财富 和 不幸 . "

“人有旦夕祸福，

[haʊ] [kæn; kən] [ðeɪ] [prəˈtekt] [ðəmˈselvz] ?
How can they protect themselves ?
如何 能 他们 保护 他们自己 ?

岂能自保？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

" [ðə; ði] [ˈweðə(r)] [ɪz] [ˌʌnpɪˈdɪktəbl] . "
" **The weather is unpredictable .** "
" 这 天气 是 不可预测的 . "

“天有不测风云，

[huː] [kæn; kən] [prɪˈdɪkt] [ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] ?
Who can predict the future ?
WHO 能 预测 这 未来 ?

人又岂能料乎？ ”

[jʊ] [tɜːnd] [peɪl] [əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] .
Yu turned pale upon hearing this .
于 转向 苍白 之上 听力 这 :

瑜闻失色，

[hiː; hi] [ðen] [bɪ'gæən][tuː; tə] [grəʊn] .
He then began to groan .
他 然后 开始 到 呻吟 :

乃作呻吟之声。

[kənŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [dʌz] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [fi:l] ['trʌblɪd] ? "
" Does the Governor feel troubled ? "
" 做 这 州长 感觉 麻烦 ? "

“都督心中似觉烦积否？”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [haʊ'evə(r)] , "
" However , "
" 然而 , "

“然，”

[kənŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] ['tri:tɪd] [wɪð] ['kuːlɪŋ] ['medsn; 'medɪsn] . "
" It must be treated with cooling medicine . "
" 它 必须 是 治疗 和 冷却 药品 . "

“必须用凉药以解之。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔː'lredi] ['teɪkən] ['kuːlɪŋ] ['medsn; 'medɪsn] . "
" I have already taken cooling medicine . "
" 我 有 已经 已采取 冷却 药品 . "

“已服凉药，

[kəm'pliːtli] [ɪnɪ'fektɪv] .
Completely ineffective .
完全地 无效 :

全然无效。”

[kənŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ðə; ði][tʃiː][mʌst; məst][biː; bi]['regjuleɪtɪd; 'regjəleɪtɪd] [fɜːst] . "
" The qi must be regulated first . "
" 这 气 必须 是 受监管 第一的 . "

“须先理其气；

[ɪf] [ðə; ði] [breθ] [fləʊz] ['smuːðli] ,
If the breath flows smoothly ,
如果 这 气息 流量 顺利 ,

气若顺，

[bɪ'twiːn] [breθs] ,
Between breaths ,
之间 呼吸 ,

则呼吸之间，

[aɪ 'tiː] [wɪl] [hiːl] ['nætʃ(ə)rəli] .
It will heal naturally .
它 将要 愈合 自然 .

自然痊愈可。”

[ju] [ŋjuː] [ðæt] [kɒŋ'mɪŋ] [wʊd] [ʌndə'stænd] [hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
Yu knew that Kongming would understand his intentions .
于 知道 那 孔明 会 理解 他的 意图 .

瑜料孔明必知其意，

[hiː; hi] [ðen] [prə'vʊəkt] [hɪm] [wɪð] [wɜːdz] , ['seɪɪŋ] :
He then provoked him with words , saying :
他 然后 挑衅 他 和 字 , 说 :

乃以言挑之曰：

[tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ə; eɪ] [smuːð] [fləʊ] [ɒv; əv][tʃiː] ,
To achieve a smooth flow of qi ,
到 达到 一个 光滑的 流动 的 气 ,

“欲得顺气，

[wɒt] ['medsn; 'medɪsn][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][t'eɪkən] ?
What medicine should be taken ?
什么 药品 应该 是 已采取 ?

当服何药？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

" [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [braɪt] [spɒt] . "
" There is a bright spot . "
" 那里 是 一个 明亮的 点 . "

“亮有一方，

[ðen] [hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [tuː; tə][kɑːm][hɪz; ɪz][t'empə(r)] .
Then he instructed the governor to calm his temper .
然后 他 指示 这 州长 到 冷静的 他的 脾气 .

便教都督气顺。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [aɪ] [wʊd] [ə'priːʃieɪt] [jɔː(r); jə(r)] ['gaɪd(ə)ns] , [sɜː(r)] . "
" I would appreciate your guidance , sir . "
" 我 会 欣赏 你的 指导 , 先生 . "

“愿先生赐教。”

[kɒŋ'mɪŋ] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][p'eɪpə(r)][ænd; ənd][pen] .
Kongming asked for paper and pen .
孔明 问 为了 纸 和 笔 .

孔明索纸笔，

[ˈeksɪt] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Exit left and right .
出口 左边 和 正确的 .

屏退左右，

[ðə; ði] ['si:krət] [skript] [ri:dz] [ɪn] [ˌsɪks'ti:n] ['kærəktəz] :
The secret script reads in sixteen characters :
这 秘密 脚本 阅读 在 十六 人物 :

密书十六字曰:

" [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [kəʊ] [kəʊ] ,
" To defeat Cao Cao ,
" 到 击败 曹 曹 ,

“欲破曹公，

[ˈfaɪə(r)] [ə'tæk] [ɪz] [ˌrekə'mendɪd] ;
Fire attack is recommended ;
火 攻击 是 受到推崇的 ;

宜用火攻；

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] ['redi]
Everything is ready
一切 是 准备好

万事俱备，

[ɔ:l] [ðæts] ['mɪsɪŋ] [ɪz][ðə; ði] [i:st] [wɪnd] .
All that's missing is the east wind .
全部 那就是 丢失的 是 这 东方 风 .

只欠东风。”

[ˈfɪnɪft] ['raɪtɪŋ]
Finished writing
完成的 写作

写毕，

[hi:; hi] ['hændɪd] [ˌaɪ 'ti:] [tu:; tə] [dʒəʊ] [ju] [ænd; ənd] [sed] :
He handed it to Zhou Yu and said :
他 递交 它 到 周 于 和 说 :

递与周瑜曰:

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [sɔ:s] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gʌvərnərz] ['ɪlnəs] . "
" This is the source of the governor's illness . "
" 这 是 这 来源 的 这 州长的 疾病 . "

“此都督病源也。”

[ju] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [wen] [ʃi:; ʃi] [sɔ:] [ˌaɪ 'ti:] .
Yu was greatly surprised when she saw it .
于 曾是 非常 惊讶 什么时候 她 锯 它 .

瑜见了大惊，

['si:krət] [θɔ:ts] :
Secret thoughts :
秘密 想法 :

暗思:

" [kɒŋ'mɪŋ] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] ['bi:ɪŋ] ! "
" Kongming is truly a divine being ! "
" 孔明 是 真的 一个 神圣的 存在 ! "

“孔明真神人也！”

[aɪ] [ɔ:l'redi] [ŋju:] [wɒt] [wɒz; wəz] [ɒn] [maɪ] [maɪnd] !
I already knew what was on my mind !
我 已经 知道 什么 曾是 在 我的 头脑 !

早已知我心事！

[hi:; hi] ['sɪmplɪ] [ɑ:skt] [ðæt] [ðeɪ] [bi:; bi] [təʊld][ðə; ði] [tru:θ] .
He simply asked that they be told the truth .
他 简单地 问 那 他们 是 讲述 这 真相 .

只索以实情告之。”

[ðen] [hiː; hi] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Then he laughed and said :
然后 他 笑了 和 说 :

乃笑曰：

" [sɜː(r)] , [juː; jʊ] [ɔːl'redi] [nəʊ] [ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv][maɪ] ['ɪlnəs] , "
" Sir , you already know the cause of my illness , "
" 先生 , 你 已经 知道 这 原因 的 我的 疾病 , "

“先生已知我病源，

[wɒt] ['medsn; 'medɪsn][ʊd; ʃəd][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [tri:t] [aɪ 'tiː] ?
What medicine should be used to treat it ?
什么 药品 应该 是 用过的 到 对待 它 ?

将用何药治之？

[ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz]['krɪtɪk(ə)l] .
The situation is critical .
这 情况 是 批判的 .

事在危急，

[aɪ] [həʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [ɪn'laɪt(ə)n] [em 'iː] .
I hope you will enlighten me .
我 希望 你 将要 开导 我 .

望即赐教。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[ɔːl'ðəʊ] [lɪɑːŋ] [ɪz][nɒt] ['tæləntɪd] ,
Although Liang is not talented ,
虽然 梁 是 不是 才华横溢 ,

“亮虽不才，

[aɪ][wʌns] [ɪn'kaʊntəd] [ə; eɪ] [streɪndʒ] ['pɜːs(ə)n] .
I once encountered a strange person .
我 一次 遭遇 一个 奇怪的 人 .

曾遇异人，

[ðə; ði] [trænz'mɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] - ['hev(ə)nli] [bʊk] ,
The transmission of the Qimen Dunjia Heavenly Book ,
这 传播 的 这 祁门 - 天上 书 ,

传授奇门遁甲天书，

[ðeɪ] [kæn; kən] ['sʌmən] [wɪnd][ænd; ənd][reɪn] .
They can summon wind and rain .
他们 能 召唤 风 和 雨 .

可以呼风唤雨。

[ɪf] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [dɪ'zaɪr] [ə; eɪ] [saʊθ'iːst] [wɪnd] ,
If the governor desires a southeast wind ,
如果 这 州长 欲望 一个 东南 风 ,

都督若要东南风时，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第74/181页

[wʌn] [ˈjuːnɪt][kəd; kəd][biː; bi] [bɪlt] [æt; ət] [nænpɪŋ] [ˈmaʊntən] .
One unit could be built at Nanping Mountain .
一 单元 可以 是 建造 在 南平 山 .

可于南屏山建一台，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði][ˈsev(ə)n][staː(r)][ˈɔːltə(r)] .
It is called the Seven Star Altar .
它 是 称为 这 七 星星 坛 .

名曰七星坛：

[naɪn] [fiːt] [tɔːl]
Nine feet tall
九 脚 高的

高九尺，

[meɪk] [θriː] [ˈleɪəz] ,
Make three layers ,
制作 三 层 ,

作三层，

[juːz] - [ˈpiːp(ə)] ,
Use 120 people ,
使用 - 人们 ,

用一百二十人，

[ðeɪ] [held] [flægz][ænd; ənd] [ˈbænəz] [ænd; ənd] [ˈsɜːkld] [əˈraʊnd] .
They held flags and banners and circled around .
他们 握住 旗帜 和 横幅 和 圈起来 大约 .

手执旗幡围绕。

[liɑːŋ] [pəˈfɔːmd] [ðə; ði][ˈrɪtʃuəl][ən][ðə; ði][steɪdʒ] .
Liang performed the ritual on the stage .
梁 执行 这 仪式 在 这 阶段 .

亮于台上作法，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑːntɪdʒ] [pʊ; əv][ðə; ði] [θriː] [deɪz] [ænd; ənd] [θriː] [naɪts] [pʊ; əv] [strɒŋ] [ˌsaʊθiːst]
Taking advantage of the three days and three nights of strong southeast
采取 优势 的 这 三 天 和 三 夜晚 的 强的 东南

[ˈwɪndz; waɪndz] ,
winds ,
风 ,

借三日三夜东南大风，

[əˈsɪst] [ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɪn] [ˈmɪlətri] [ɑːpəˈreɪʃnz]
Assist the governor in military operations
协助 这 州长 在 军队 运营

助都督用兵，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如？ ”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [dʊʊnt][ˈi:v(ə)n] [ˈmenʃ(ə)n] [θri:] [deɪz] [ænd; ənd] [θri:] [naɪts] , "
" Don't even mention three days and three nights , "
" 不 甚至 提到 三 天 和 三 夜晚 , "
" 休道三日三夜，

[ə; eɪ] [strɒŋ] [waɪnd] [blu:] [əʊvə'naɪt] .
" A strong wind blew overnight .
一个 强的 风 吹 过夜 .

只一夜大风，

[greɪt] [θɪŋz] [kæn; kən][bi:; bi] [ə'kʌmplɪʃt] .
" Great things can be accomplished .
伟大的 事物 能 是 完成 .

大事可成矣。

[bʌt; bət][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði] [ˈkʌrənt] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
" But given the current situation ,
但 给定 这 当前的 情况 ,

只是事在目前，

[ðeə(r)] [kæn; kən][bi:; bi][nəʊ] [dɪ'leɪ] .
" There can be no delay .
那里 能 是 不 延迟 .

不可迟缓。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
" Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ɒn][ðə; ði] 20th [ɒv; əv][ðə; ði] 11th [mʌnθ] , [ðə; ði] - [deɪ] , [ðə; ði][waɪnd] [ɪz] ['wə:ʃɪp] . "
" On the 20th of the 11th month , the Jiazi day , the wind is worshipped . "
" 在 这 20th 的 这 11th 月 , 这 - 天 , 这 风 是 崇拜 . "
" 十一月二十日甲子祭风，

[ðə; ði][waɪnd] [daɪd] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] 22nd (- [deɪ]) .
" The wind died down on the 22nd (Bingyin day) .
这 风 死亡 向下 在 这 22nd (- 天) .

至二十二日丙寅风息，

[haʊ] ? "
" how ? "
如何 ? "

如何？ ”

[ju] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] [ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] .
" Yu was overjoyed upon hearing this .
于 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

瑜闻言大喜，

[hi:; hi] ['sʌd(ə)nli] [rəʊz] [ʌp] .
" He suddenly rose up .
他 突然 玫瑰 向上 .

矍然而起。

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [er'li:t; rɪ'li:t][ˈsəʊldʒəz][tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'spætʃt] .
" He then ordered five hundred elite soldiers to be dispatched .
他 然后 订购 五 百 精英 士兵 到 是 已派出 .

便传令差五百精壮军士，

[æn; ən][ˈɔ:ltə(r)][wɒz; wəz] [bɪlt] [ɒn] [nænpiŋ] ['maʊntən] ;
" An altar was built on Nanping Mountain ;
一个 坛 曾是 建造 在 南平 山 ;

往南屏山筑坛；

[ˈdaɪəl] -
Dial 120
拨号 -

拨一百二十

[ˈpi:p(ə)l] ,
people ,
人们 ,

人，

[ˈga:diŋ] [ðə; ði][ˈɔ:ltə(r)] [wɪð] [ðə; ði][flæg] ,
Guarding the altar with the flag ,
守护 这 坛 和 这 旗帜 ,

执旗守坛，

[əˈtend] [tu:; tə] [ˈɔ:dərs] .
Attend to orders .
出席 到 订单 .

听候使令。

[kɒŋˈmɪŋ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [tent] .
Kongming took his leave and left the tent .
孔明 采取 他的 离开 和 左边 这 帐篷 .

孔明辞别出帐，

[ˈlʌ; lu:][su:] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] ,
Lu Su mounted his horse ,
鲁 苏 安装 他的 马 ,

与鲁肃上马，

[wi:; wi] [keɪm] [tu:; tə] [nænpɪŋ] [ˈmaʊntən] [tu:; tə] [əˈses] [ðə; ði] [təˈreɪn] .
We came to Nanping Mountain to assess the terrain .
我们 来了 到 南平 山 到 评估 这 地形 .

来南屏山相度地势，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz][tu:; tə] [kəˈlekt] [red] [sɔɪl][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθˈi:st] [ænd; ənd] [bɪld]
He ordered his soldiers to collect red soil from the southeast and build
他 订购 他的 士兵 到 收集 红色的 土壤 从 这 东南 和 建造

[æn; ən][ˈɔ:ltə(r)] .
an altar .
一个 坛 .

令军士取东南方赤土筑坛。

[wɪˈðɪn] [ə; eɪ][ˈreɪdiəs][ɒv; əv] [ˈtwenti]
Within a radius of twenty
之内 一个 半径 的 二十

方圆二十

[fɔ:(r)] [ʒɑ:ŋ] ([əˈprɒksɪmətli] - [ˈmi:tə(r)z])
Four zhang (approximately 10 meters)
四 张 (大约 - 米)

四丈，

[i:tʃ] [flɔ:(r)][ɪz] [θri:] [fi:t] [haɪ] .
Each floor is three feet high .
每个 地面 是 三 脚 高的 .

每一层高三尺，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [naɪn] [fi:t] [lɒŋ] [ɪn][ˈtəʊt(ə)l] .
It is nine feet long in total .
它 是 九 脚 长的 在 全部的 .

共是九尺。

[ðə; ði][nekst][ˈlev(ə)] [dɪˈspleɪz] [ðə; ði][flægz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtwenti] - [eɪt] [ˈmænʃənz] :
The next level displays the flags of the Twenty - Eight Mansions :
这 下一个 等级 显示器 这 旗帜 的 这 二十 - 八 豪宅 :
下一层插二十八宿旗：

[ˈsev(ə)n] [blu:] [flægz][ɪn][ðə; ði] [iːst]
Seven blue flags in the east
七 蓝色的 旗帜 在 这 东方
东方七面青旗，

[baɪ][ˈæŋɡ(ə)]
By angle
经过 角度
按角、

[ˌhaɪpəˈtenʃ(ə)n]
Hypertension
高血压
亢、

[ʃiː] ,
Shi ,
史 ,
氏、

[haʊs] ,
house ,
房子 ,
房、

[hɑ:t] ,
Heart ,
心 ,
心、

[teɪl] ,
tail ,
尾巴 ,
尾、

[ˈwɪnəʊɪŋ] [ˈbɑːskɪt] ,
winnowing basket ,
扬场 篮子 ,
箕，

[ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv][ə; eɪ] [blu:] [ˈdræɡən] ;
The shape of a blue dragon ;
这 形状 的 一个 蓝色的 龙 ;
布苍龙之形；

[ˈsev(ə)n] [blæk] [flægz][ɪn][ðə; ði] [nɔːθ]
Seven black flags in the north
七 黑色的 旗帜 在 这 北
北方七面皂旗，

[pres] [ðə; ði] [ˈbʌkɪt] ,
Press the bucket ,
按 这 桶 ,
按斗、

[ɒks] ,
ox ,
牛 ,
牛、

['fi:meɪl] , female , 女性 ,	女、
[fɔ:ls] , False , 错误的 ,	虚、
['deɪndʒə(r)] Danger 危险	危、
[ru:m] , room , 房间 ,	室、
[wɔ:l] , wall , 墙 ,	壁、
[tu:; tə] [ə'sju:m] [ðə; ði] ['pɒstʃə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [blæk] ['tɔ:təs] ; To assume the posture of the Black Tortoise ; 到 认为 这 姿势 的 这 黑色的 龟 ;	作玄武之势；
[ðə; ði] ['sev(ə)n] [waɪt] [flægz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [west] The seven white flags of the West 这 七 白色的 旗帜 的 这 西方	西方七面白旗，
[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [kui:] , According to Kui , 根据 到 奎 ,	按奎、
[lu:] , Lou , 卢 ,	娄、
['stʌmək] , Stomach , 胃 ,	胃、
['plɪd] , Pleiades , 昴 ,	昴、
[kəm'pli:t] , complete , 完全的 ,	毕、
[maʊθ] , mouth , 嘴 ,	髯、

- ,
参 ,
- ,

参，

[ðə; ði] [maɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪt] ['taɪgə(r)] ;
The might of the White Tiger ;
这 可能 的 这 白色的 老虎 ;

踞白虎之威；

['sev(ə)n] [red] [flægz][ɪn][ðə; ði] [saʊθ]
Seven Red Flags in the South
七 红色的 旗帜 在 这 南

南方七面红旗，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [wel] ,
According to well ,
根据 到 出色地 ,

按井、

[gəʊst] ,
ghost ,
鬼 ,

鬼、

['wɪləʊ] ,
willow ,
柳 ,

柳、

[stɑː(r)] ,
star ,
星星 ,

星、

['əʊpən] ,
open ,
打开 ,

张、

[wɪŋ] ,
wing ,
翼 ,

翼、

[ʒen] ,
Zhen ,
真 ,

軫，

[aɪ 'tiː] [teɪks] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv][ðə; ði] [və'mɪliən] [bɜːd] .
It takes the shape of the Vermilion Bird .
它 需要 这 形状 的 这 朱红 鸟 .

成朱雀之状。

[ðə; ði] ['sekənd] ['leɪə(r)][ɪz] [sə'raʊndɪd] [baɪ]['sɪksti] - [fɔː(r)] ['jeləʊ] [flægz] .
The second layer is surrounded by sixty - four yellow flags .
这 第二 层 是 包围 经过 六十 - 四 黄色的 旗帜 .

第二层周围黄旗六十四面，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['sɪksti] - [fɔː(r)] ['heksəgræm] ,
According to the sixty - four hexagrams ,
根据 到 这 六十 - 四 六十四卦 ,

按六十四卦，

[ðeɪ] [stænd][ɪn] [eɪt] [pə'zɪʃnz] .
They stand in eight positions .
他们 站立 在 八 职位 ；

分八位而立。

[fɔː(r)] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['niːdɪd] [ɒn][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [flɔː(r)] .
Four people are needed on the upper floor .
四 人们 是 需要 在 这 上 地面 ；

上一层用四人，

[iːtʃ] ['pɜːs(ə)n][wɔː(r)][ə; eɪ][heə(r)] - ['baɪndɪŋ] [kraʊn] .
Each person wore a hair - binding crown .
每个 人 穿着 一个 头发 - 结合 王冠 ；

各人戴束发冠，

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [blæk] [sɪlk] [rəʊb] ,
Wearing a black silk robe ,
穿着 一个 黑色的 丝绸 长袍 ；

穿皂罗袍，

['fiːnɪks] [rəʊb][ænd; ənd] [waɪd] [belt] ,
Phoenix robe and wide belt ,
凤凰 长袍 和 宽的 腰带 ；

凤衣博带，

[red] ['ʃuːz] [wɪð] [skweə(r)][hem] .
Red shoes with square hem .
红色的 鞋 和 正方形 她们 ；

朱履方裾。

[wʌn] ['pɜːs(ə)n][stændz][tuː; tə][ðə; ði] [left] [ɪn] [frʌnt] .
One person stands to the left in front .
一 人 站立 到 这 左边 在 正面 ；

前左立一人，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [pəʊl] ,
Holding a long pole ,
保持 一个 长的 极 ；

手执长竿，

[ðə; ði][tɪp][ɒv; əv][ðə; ði] [pəʊl] [ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] ['tʃɪkɪn] ['feðə(r)] .
The tip of the pole is covered with chicken feathers .
这 提示 的 这 极 是 涵盖 和 鸡 羽毛 ；

竿尖上用鸡羽为葆。

[tuː; tə] [ə'trækt] [waɪnd] ['sɪɡnɪz] ;
To attract wind signals ;
到 吸引 风 信号 ；

以招风信；

[wʌn] ['pɜːs(ə)n][stændz][tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] .
One person stands to the right .
一 人 站立 到 这 正确的 ；

前右立一人，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [pəʊl] ,
Holding a long pole ,
保持 一个 长的 极 ；

手执长竿，

[ə; eɪ]['sev(ə)n] - [staː(r)] ['rɪbən] [ɪz][taɪd][tuː; tə][ðə; ði] [pəʊl] .
A seven - star ribbon is tied to the pole .
一个 七 - 星星 丝带 是 系 到 这 极 ；

竿上系七星号带，

[tuː; tə] [ˈɪndɪkeɪt] [ðə; ði] [ˈwɪndz] [ˈkʌlə(r)] ;
To indicate the wind's color ;
到 表明 这 风的 颜色 ;

以表风色；

[wʌn] [ˈpɜːs(ə)n] [ˈstændz] [tuː; tə] [ðə; ði] [left] [brˈhaɪnd] .
One person stands to the left behind .
一 人 站立 到 这 左边 在后面 .

后左立一人，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [ˈpreʃəs] [səːd] ;
Holding the precious sword ;
保持 这 宝贵的 剑 ;

捧宝剑；

[wʌn] [ˈpɜːs(ə)n] [ˈstændz] [tuː; tə] [ðə; ði] [raɪt] .
One person stands to the right .
一 人 站立 到 这 正确的 .

后右立一人，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [ˈɪnsens] [ˈbɜːnə(r)] .
Holding the incense burner .
保持 这 香 刻录机 .

捧香炉。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtwenti] - [fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)l] [brɪˈləʊ] [ðə; ði] [ˈɔːltə(r)] .
There were twenty - four people below the altar .
那里 是 二十 - 四 人们 以下 这 坛 .

坛下二十四人，

[iːtʃ] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈbænə(r)] ,
Each holding a banner ,
每个 保持 一个 横幅 ,

各持旌旗、

[ruːf] ,
Roof ,
屋顶 ,

宝盖、

[spɜːdʒ] ,
spurge ,
大戟 ,

大戟、

[lɒŋ] [spiə(r)] ,
Long spear ,
长的 矛 ,

长戈、

[ˈjeləʊ] [juˈeɪ]
Yellow Yue
黄色的 岳

黄钺、

[waɪt] [ɔːn] ,
White awns ,
白色的 芒 ,

白旄、

[dʒuː][fæn]
Zhu Fan
朱 扇子

朱幡、

[səʊp] ['bænə(r)] ,
Soap banner ,
肥皂 横幅 ,
皂 纛 ,

[sə'raʊndɪŋ] [ɔ:l] [fɔ:(r)] [saɪdz] .
Surrounding all four sides .
周围 全部 四 侧面 .
环绕四面。

[ɒŋ] [ðə; ði] [ɔ:'spɪʃəs] [deɪ] [ɒv; əv] - [ɪn][nəʊ'vembə(r)] , [kɒŋ'mɪŋ] . . .
On the auspicious day of Jiazi in November , Kongming . . .
在 这 吉祥 天 的 - 在 十一月 , 孔明 . . .
孔明于十一月二十日甲子吉辰，

['beɪðɪŋ] [ænd; ənd] ['fɑ:stɪŋ] ,
Bathing and fasting ,
洗澡 和 禁食 ,
沐浴斋戒，

['weərɪŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [rəʊbz] ,
Wearing Taoist robes ,
穿着 道教 长袍 ,
身披道衣，

['beəfʊt] [ænd; ənd] [wɪð] [dɪ'fɛv(ə)ld] [heə(r)] ,
Barefoot and with disheveled hair ,
赤脚 和 和 蓬头垢面 头发 ,
跣足散发，

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði][ɔ:ltə(r)] .
Arrive at the altar .
到达 在 这 坛 .
来到坛前。

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] ['lʌ; lu:][su:] :
He instructed Lu Su :
他 指示 鲁 苏 :
分付鲁肃曰：

" [zaɪdʒɪŋ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [ə'sɪst] - [ɪn]['məʊbɪlaɪzɪŋ] [tru:ps] . "
" Zijing went to the army to assist Gongjin in mobilizing troops . "
" 紫荆 去 到 这 军队 到 协助 - 在 动员 军队 . "
“子敬自往军中相助公瑾调兵。

[ɪf] [lɪ'æŋz] [preə(r)z] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['ɑ:nsə(r)d] ,
If Liang's prayers are not answered ,
如果 梁氏 祈祷 是 不是 回答 ,
倘亮所祈无应，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [sə'praɪzd] .
There's no need to be surprised .
有 不 需要 到 是 惊讶 .
不可有怪。”

['lʌ; lu:][su:] [left] .
Lu Su left .
鲁 苏 左边 .
鲁肃别去。

[kɒŋ'mɪŋ] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði]['səʊldʒəz] ['gɑ:dɪŋ] [ðə; ði][ɔ:ltə(r)] :
Kongming instructed the soldiers guarding the altar :
孔明 指示 这 士兵 守护 这 坛 :
孔明嘱付守坛将士：

" [du:; də][nɒt] [li:v] [ɔ:(r); jə(r)] ['deziɡneɪtɪd] [pə'zɪ](ə)n] . "

Do not leave your designated position .

做 不是 离开 你的 指定的 位置 .

“不许擅离方位。

[nəʊ] ['wɪspəɪŋ] [ə'laʊd] .

No whispering allowed .

不 耳语 允许 .

不许交头接耳。

[du:; də][nɒt] [spi:k] ['keələsli] [ɔ:(r)] ['rekləsli] .

Do not speak carelessly or recklessly .

做 不是 说话 粗心大意 或者 鲁莽地 .

不许失口乱言。

[du:; də][nɒt]['stɑ:t(ə)] [ɔ:(r)] [faɪt] ['mɒnstəz] .

Do not startle or fight monsters .

做 不是 惊吓 或者 斗争 怪物 .

不许失惊打怪。

[ˈeniwʌn] [hu:] [,disə'bei] [ðɪs] [ˈɔ:də(r)] [wɪl] [bi:; bi]['eksɪkjʊ:tɪd] !

Anyone who disobeys this order will be executed !

任何人 WHO 违抗 这 命令 将要 是 执行 !

如违令者斩！ ”

[ˈevriwʌn] [əu'bei] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)] .

Everyone obeyed the order .

每个人 服从 这 命令 .

众皆领命。

[kɒŋ'mɪŋ] ['sləʊli] [ə'sendɪd] [ðə; ði] ['plætfɔ:m] .

Kongming slowly ascended the platform .

孔明 缓慢地 上升 这 平台 .

孔明缓步登坛，

[ðə; ði] ['vju:ɪŋ] [ləʊ'keɪʃn] [hæz; həz] [bi:n] [dɪ'tɜ:mɪnd] .

The viewing location has been determined .

这 观看 地点 有 到过 决定 .

观瞻方位已定，

[ˈɪnsens] [ɪz] [bɜ:nd] [ɪn][ðə; ði]['sensə(r)] .

Incense is burned in the censer .

香 是 烧伤 在 这 香炉 .

焚香于炉，

[pɔ:(r)][ˈwɔ:tə(r)][ˈɪntu:][ðə; ði] [bəʊl] .

Pour water into the bowl .

倒 水 进入 这 碗 .

注水于盂，

[aɪ] [lʊkt] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd]['saɪləntli] ['bʃəd] [maɪ] [preə(r)z] .

I looked up to the sky and silently offered my prayers .

我 看起来 向上 到 这 天空 和 默默 提供 我的 祈祷 .

仰天暗祝。

[ˈɑ:ftə(r)] [dɪ'sendɪŋ] [ðə; ði][ˈɔ:ltə(r)] , [ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðeə(r)] [tents] [tu:; tə] [rest] ['bri:fli] .

After descending the altar , they went to their tents to rest briefly .

后 下降 这 坛 , 他们 去 到 他们的 帐篷 到 休息 简要地 .

下坛入帐中少歇，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði]['səʊldʒəz][tu:; tə] [teɪk] [tɜ:nz] ['i:tɪŋ] .

He ordered the soldiers to take turns eating .

他 订购 这 士兵 到 拿 转弯 吃 .

令军士更替吃饭。

[kɒŋ'mɪŋ] [ə'sendɪd] [ðə; ði][ˈɔ:lətə(r)] [θri:] [taɪmz] [ɪn][wʌn] [deɪ] .
Kongming ascended the altar three times in one day .
孔明 上升 这 坛 三 时代 在 一 天 :

孔明一日上坛三次，

[hi:; hi] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði][ˈɔ:lətə(r)] [θri:] [taɪmz] .
He descended the altar three times .
他 下降 这 坛 三 时代 :

下坛三次。

[haʊ'eɪə(r)] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [saʊθ'i:st] [wɪnd] .
However , there was no southeast wind .
然而 , 那里 曾是 不 东南 风 :

却并不见有东南风。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [dʒəʊ] [ju] [ɪn'vaɪtɪŋ] [tʃeŋ] [pi:'ju:] . . .
Now , let's talk about Zhou Yu inviting Cheng Pu . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 周 于 邀请 程 普 . . .

且说周瑜请程普、

[ˈlʌ; lu:][su:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [plə'tu:n] [ɒv; əv] [ˈɒfɪsəz]
Lu Su and his platoon of officers
鲁 苏 和 他的 排 的 警官

鲁肃一班军官，

[ˈsɜ:vɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [tent] ,
Serving in the tent ,
服务 在 这 帐篷 ,

在帐中伺候，

[wɪr] [dʒʌst] [ˈwertɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [saʊθ'i:st] [wɪnd] [tu:; tə][raɪz] .
We're just waiting for the southeast wind to rise .
是 只是 等待 为了 这 东南 风 到 上升 :

只等东南风起，

[ðen] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'spætʃt] ;
Then troops were dispatched ;
然后 军队 是 已派出 ;

便调兵出；

[ɒŋ] [ðə; ði][wʌn][hænd] , [ðeɪ] [rɪ'pɔ:tɪd] [tu:; tə] [sʌn] [tʃwa:n][fɔ:(r); fə(r)] [ə'sɪstəns] .
On the one hand , they reported to Sun Quan for assistance .
在 这 一 手 , 他们 据报道 到 太阳 权 为了 协助 :

一面关报孙权接应。

[hwa:ŋ] [ˈgaɪ][hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [prɪ'peəd] [ˈtwenti] [ˈfaɪə(r)] [boʊts] .
Huang Gai had already prepared twenty fire boats .
黄 盖伊 有 已经 准备 二十 火 船 :

黄盖已自准备火船二十只，

[ðə; ði][baʊ; bæʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪp] [ɪz] [ˈkʌvəd] [wɪð] [lɑ:dʒ] [neɪlz] ;
The bow of the ship is covered with large nails ;
这 弓 的 这 船 是 涵盖 和 大的 指甲 ;

船头密布大钉；

[ðə; ði] [bəʊt] [wɒz; wəz] [ˈləʊdɪd] [wɪð] [draɪ] [ri:dz] [ænd; ənd] [ˈfaɪəwɒd] .
The boat was loaded with dry reeds and firewood .
这 船 曾是 已加载 和 干燥 芦苇 和 柴 :

船内装载芦苇干柴，

[,eɪ dɪ: 'di:] [fɪʃ] [ɔɪl]
Add fish oil
添加 鱼 油

灌以鱼油，

[ˈsʌlfə(r)][ɒn][tɒp]
Sulfur on top
硫 在 顶部

上铺硫黄、

[ˈsɔːltˈpiːtə] , [ə; eɪ] [ˈflæməb(ə)l] [ˈsʌbstəns] .
Saltpeter , a flammable substance .
硝 磺 , 一个 易燃 物质 .

焰硝引火之物，

[iːtʃ] [wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ] [bluː] [kloʊθ] [ɔː(r)] [ɔɪld] [ʃiːt] ;
Each was covered with a blue cloth or oiled sheet ;
每个 曾是 涵盖 和 一个 蓝色的 布 或者 涂油 床单 ;

各用青布油单遮盖；

[ə; eɪ] [bluː] [ˈdræɡən][flæg][wɒz; wəz] [dɪˈspleɪd] [ɒn][ðə; ði][baʊ; bæʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] .
A blue dragon flag was displayed on the bow of the ship .
一个 蓝色的 龙 旗帜 曾是 显示 在 这 弓 的 这 船 .

船头上插青龙牙旗，

[iːtʃ] [stɜːn] [ɪz] [mɔəd] [tuː; tə][ə; eɪ] [praʊ] :
Each stern is moored to a prow :
每个 船尾 是 系泊 到 一个 船首 :

船尾各系走舸：

[weɪt] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [tent] .
Wait under the tent .
等待 在下面 这 帐篷 .

在帐下听候，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [dʒəʊ] [jʊːz] [kəˈmɑːnd] .
They were just waiting for Zhou Yu's command .
他们 是 只是 等待 为了 周 余氏 命令 .

只等周瑜号令。

[gæn] [ˈnɪŋ]
Gan Ning
甘 宁

甘宁、

[kæn] - [siː eɪˈaɪ][hiː; hi] ,
Kan Zewopan Cai He ,
坎 - 蔡 他 ,

阚泽窝盘蔡和、

[siː eɪˈaɪ] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [ˈfɔːtrəs] .
Cai Zhong was in the water fortress .
蔡 钟 曾是 在 这 水 堡垒 .

蔡中在水寨中，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈælkəhɒl] [ˈdeɪli] ,
Drinking alcohol daily ,
喝 酒精 日常的 ,

每日饮酒，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][ˈsəʊldʒə(r)][wɒz; wəz] [əˈlaʊd] [tuː; tə][lənd] ;
Not a single soldier was allowed to land ;
不是 一个 单身的 士兵 曾是 允许 到 土地 ;

不放一卒登岸；

[ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [ˈeəriə][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ðə; ði] [truːps] [ɒv; əv] [ˈiːstən] [wuː] .
The surrounding area was filled with the troops of Eastern Wu .
这 周围 区域 曾是 已填 和 这 军队 的 东 吴 .

周围尽是东吴军马，

[kəm'pli:tli] [si:ld] [ɒf] :
Completely sealed off :
完全地 密封 离开 :

把得水泄不通:

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['ɔ:də(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [kə'mɑ:nd] [pəʊst] .
We are just waiting for the order from the command post .
我们 是 只是 等待 为了 这 命令 从 这 命令 邮政 :

只等帐上号令下来。

[dʒəʊ] [ju] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [tent] [dɪ'skʌsɪŋ] ['mætəz] .
Zhou Yu was sitting in his tent discussing matters .
周 于 曾是 坐着 在 他的 帐篷 讨论 事情 :

周瑜正在帐中坐议，

[ə; eɪ] [skaʊt] [rɪ'pɔ:ts] :
A scout reports :
一个 侦察 报告 :

探子来报:

" [wu:] [haʊz] [ʃɪps] ['æŋkəd] ['eɪti] - [faɪv] [li:][frɒm; frəm][ðə; ði][kæmp] . "
" Wu Hou's ships anchored eighty - five li from the camp . "
" 吴 hou 的 船舶 锚定 八十 - 五 李 从 这 营 . "

“吴侯船只离寨八十五里停泊，

[wi:; wi] [ə'weɪt] [ðə; ði] ['gʌvərnərz] [gʊd] [nju:z] .
We await the Governor's good news .
我们 等待 这 州长的 好的 消息 :

只等都督好音。”

[ju] [rɪ'mi:diətli] [dɪ'spætʃt] ['lɑ; lu:][su:][tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [ɔ:l][hɪz; ɪz] ['ɒfɪsəz] , ['səʊldʒəz] , [ænd; ənd] ['ɒfɪsəz]
Yu immediately dispatched Lu Su to inform all his officers , soldiers , and officers
于 立即地 已派出 鲁 苏 到 通知 全部 他的 警官 , 士兵 , 和 警官
:
:
:

瑜即差鲁肃遍告各部下官兵将士:

" [ðeɪ] [ɔ:l] [pækt] [ʌp][ðeə(r)] [bəʊts] . "
" They all packed up their boats . "
" 他们 全部 包装 向上 他们的 船 . "

“俱各收拾船只、

[ˈwepənz]
weapons
武器

军器、

[seɪlz] , [ɔ:z] , [ænd; ənd][ˈʌðə(r)][ˈsɪmələ(r)][ˈaɪtəmz] .
Sails , oars , and other similar items .
帆 , 桨 , 和 其他 相似的 项目 :

帆橈等物。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði]['ɔ:də(r)][ɪz]['gɪv(ə)n] ,
As soon as the order is given ,
作为 很快 作为 这 命令 是 给定 ,

号令一出，

[ˈnevə(r)] ['di:viət] [frɒm; frəm] [ðɪs] [ru:l] .
Never deviate from this rule .
绝不 偏离 从 这 规则 :

时刻休违。

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] ['eni] ['erə(r)] ,
If there is any error ,
如果 那里 是 任何 错误 ,

倘有违误，

[ðæt] [ɪz] , [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] ['mɪlətri] [bɔ:] .
That is , according to military law .
那 是 , 根据 到 军队 法律 .

即按军法。”

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] [rɪ'si:vɪ] [ðə; ði] ['ɔ:də(r)] .
The soldiers received the order .
这 士兵 已收到 这 命令 .

众兵将得令，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] ['i:gə(r)] [tu:; tə] [faɪt] .
They were all eager to fight .
他们 是 全部 渴望的 到 斗争 .

一个个磨拳擦掌，

[prɪ'peə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] ['bæt(ə)] .
Prepare for battle .
准备 为了 战斗 .

准备厮杀。

[ɒŋ] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] [ə'prəʊtʃɪŋ] [naɪt] ,
Look at the approaching night ,
看 在 这 接近 夜晚 ,

看看近夜，

[ðə; ði] [skaɪ] [wɒz; wəz] [kliə(r)] .
The sky was clear .
这 天空 曾是 清除 .

天色清明，

[ðə; ði] [bri:z] [wɒz; wəz] [stɪl] .
The breeze was still .
这 微风 曾是 仍然 .

微风不动。

[ju] [sed] [tu:; tə] ['lʌ; lu:] [su:] :
Yu said to Lu Su :
于 说 到 鲁 苏 :

瑜谓鲁肃曰：

" - [wɜ:dʒ] [ɑ:(r); ə(r)] [rɒŋ] . "
" Kongming's words are wrong " . "
" - 字 是 错误的 . "

“孔明之言谬矣。

[ɪn] [ðə; ði] [depθs] [ɒv; əv] ['wɪntə(r)]
In the depths of winter
在 这 深度 的 冬天

隆冬之时，

[waɪ] [ɪz] [ðeə(r)] [ə; eɪ] [ˌsaʊθ'i:st] [wɪnd] ?
Why is there a southeast wind ?
为什么 是 那里 一个 东南 风 ?

怎得东南风乎？ ”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [ai][ei 'em] ['sɜ:t(ə)n] [ðæt] [kɒŋ'mɪŋ] [wɒd] [nɒt] [spi:k] ['fɔ:lsli] . "
" I am certain that Kongming would not speak falsely . "
" 我 是 肯定 那 孔明 会 不是 说话 错误地 . "

“吾料孔明必不谬谈。”

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['niəli] ['mɪdnɑɪt] .
It was nearly midnight .
它 曾是 几乎 午夜 .

将近三更时分，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [wɪnd] [wɒz; wəz] [hɜ:d] .
Suddenly , the sound of wind was heard .
突然 , 这 声音 的 风 曾是 听到 .

忽听风声响，

[ðə; ði][flægz][ɑ:(r); ə(r)] ['tɜ:nɪŋ] .
The flags are turning .
这 旗帜 是 转弯 .

旗幡转动。

[wen] [ju] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tent] [tu:; tə] [lʊk] ,
When Yu came out of the tent to look ,
什么时候 于 来了 出去 的 这 帐篷 到 看 ,

瑜出帐看时，

[ðə; ði][flægz] [beɪs] ['flʌtə] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌnɔ:θ'west] .
The flag's base fluttered to the northwest .
这 旗帜的 根据 飘动 到 这 西北 .

旗脚竟飘西北。

['sʌd(ə)nli] , [ə; ei] [strɒŋ] [ˌsaʊθ'i:st] [wɪnd] [ə'rəʊz] .
Suddenly , a strong southeast wind arose .
突然 , 一个 强的 东南 风 出现 .

霎时间东南风大起，

[ju] [wɒz; wəz] [ˈpɒkt] [ænd; ənd] [sed] :
Yu was shocked and said :
于 曾是 震惊 和 说 :

瑜骇然曰：

" [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] [pə'zesɪz] [ðə; ði] ['paʊə(r)][tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] [kri'eɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [z:θ] . "
" This person possesses the power to seize the creation of heaven and earth . "
" 这 人 拥有 这 力量 到 抢占 这 创建 的 天堂 和 地球 . "

“此人有夺天地造化之法、

[ˌʌnpri'dɪktəbl] ['mædʒɪk][ɒv; əv] [gəʊsts] [ænd; ənd] [gɒdz] !
Unpredictable magic of ghosts and gods !
不可预测的 魔法 的 鬼魂 和 神 ！

鬼神不测之术！

[ɪf] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] [kept] . . .
If this person is kept . . .
如果 这 人 是 保留 . . .

若留此人，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ru:t] [ɒv; əv][ðə; ði][dɪ'zɑ:stə(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['i:stən] [wu:] .
This was the root of the disaster for Eastern Wu .
这 曾是 这 根 的 这 灾难 为了 东 吴 .

乃东吴祸根也。

[kɪl] [ðem; ðəm][æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)] .
Kill them as soon as possible .
杀 他们 作为 很快 作为 可能的 .

及早杀却，

[tu:; tə] [əˈvaɪd] [ˈfju:tʃə(r)] ['wʌrɪs] .
To avoid future worries .
到 避免 未来 担忧 .

免生他日之忧。”

[ˈɜ:dʒəntli] ['sʌmən] [dɪŋ] [fɛŋ] , [ðə; ði] ['mɪlətri] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [pʊ; əv] ['gɑ:dɪŋ] [ðə; ði] [tent] .
Urgently summon Ding Feng , the military commander in charge of guarding the tent .
紧急 召唤 丁 冯 , 这 军队 指挥官 在 收费 的 守护 这 帐篷 .

急唤帐前护军校尉丁奉、

['dʒenərəlz] [tʃʊ] [ænd; ənd] [ʃen] :
Generals Xu and Sheng :
将军们 徐 和 盛 :

徐盛二将：

“ [i:tʃ] [pʊ; əv][ju:; jʊ][æɪ; jəl] [brɪŋ] [wʌn] ['hʌndrəd] [men] . ”
“ **Each of you shall bring one hundred men .** ”
“ 每个 的 你 将 带来 一 百 男人 . ”

“各带一百人。”

[tʃʊ] [ʃen] [went] [frɒm; frəm] - .
Xu Sheng went from Jiangnei .
徐 盛 去 从 - .

徐盛从江内去，

[dɪŋ] [fɛŋ] [went] [baɪ][lənd] [ru:t] .
Ding Feng went by land route .
丁 冯 去 经过 土地 路线 .

丁奉从旱路去，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [tu:; tə][ðə; ði][ˈsev(ə)n][stɑ:(r)][ˈɔ:ltə(r)][pʌn] [nænpɪŋ] ['maʊntən] .
They all went to the Seven Star Altar on Nanping Mountain .
他们 全部 去 到 这 七 星星 坛 在 南平 山 .

都到南屏山七星坛前，

[daʊnt][ɑ:sk] [əˈbaʊt] [ðə; ði][lenkθ; lenθ] ,
Don't ask about the length ,
不 问 关于 这 长度 ,

休问长短，

[wʌns] [ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [ɪz] ['kæptʃəd] , [hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi] [br'hedɪd] .
Once Zhuge Liang is captured , he will be beheaded .
一次 诸葛亮 梁 是 捕获 , 他 将要 是 斩首 .

拿住诸葛亮便行斩首，

[hi:; hi] [brɔ:t] [ðə; ði] [s'evəd] [hed] [tu:; tə][kleɪm] ['kredit] .
He brought the severed head to claim credit .
他 带来 这 切断 头 到 宣称 信用 .

将首级来请功。”

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)] .
The two generals accepted the order .
这 二 将军们 公认 这 命令 .

二将领命。

[tʃʊ] [ʃen] [,disɪm'ba:k] .
Xu Sheng disembarked .
徐 盛 下船 .

徐盛下船，

[wʌŋ] ['hʌndrəd] ['æksməŋ] [swʌŋ] [ðeə(r)] [ɔːz] ；
One hundred axemen swung their oars ；
一 百 斧头手 摇摆 他们的 桨 ；
一百刀斧手荡开棹桨；

[dɪŋ] [fɛŋ] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] ．
Ding Feng mounted his horse ．
丁 冯 安装 他的 马 ．
丁奉上马，

[wʌŋ] ['hʌndrəd] ['ɑːtʃəz] ， [iːtʃ] ['maʊntɪd] [ɒŋ][ə; eɪ] ['wɔːhɔːs] ；
One hundred archers , each mounted on a warhorse ；
一 百 弓箭手 ， 每个 安装 在 一个 战马 ；
一百弓弩手各跨征驹：

['hedɪŋ] [tə'wɔːdz] [nænprɪŋ] ['maʊntən] ．
Heading towards Nanping Mountain ．
标题 向 南平 山 ．
往南屏山来。

[ðə; ði] [rəʊd] [wɒz; wəz] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] ['raɪzɪŋ] [ˌsaʊθ'iːst] [wɪnd] ．
The road was facing the rising southeast wind ．
这 路 曾是 面向 这 上升 东南 风 ．
于路正迎着东南风起。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [rəʊt] ；
A later poet wrote ；
一个 之后 诗人 写道 ；
后人有诗曰：

" [ðə; ði] ['sliːpɪŋ] ['dræɡən] [ə'sendz] [ðə; ði] ['sev(ə)n] [stɑː(r)] [ˈɔːltə(r)] ． "
" The sleeping dragon ascends the Seven Star Altar . "
" 这 睡眠 龙 上升 这 七 星星 坛 ． "
“七星坛上卧龙登，

[ə; eɪ][ˈdʒent(ə)l] [iːst] [wɪnd] [bluː] [əʊvə'naɪt] ， [ænd; ənd][ðə; ði] ['rɪvə(r)] [sɜːrdʒd] ．
A gentle east wind blew overnight , and the river surged ．
一个 温和的 东方 风 吹 过夜 ， 和 这 河 激增 ．
一夜东风江水腾。

[ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] - ['brɪljənt] [plæn] ，
It wasn't Kongming's brilliant plan ，
它 不是 - 杰出的 计划 ，
不是孔明施妙计，

[haʊ] [kʊd; kəd] [dʒəʊ] [ju] ['pɒsəbli] [sək'siːd] [ɪn] ['ʃəʊkeɪsɪŋ] [hɪz; ɪz] ['tælənts] ？
How could Zhou Yu possibly succeed in showcasing his talents ?
如何 可以 周 于 可能 成功 在 展示 他的 天赋 ？
周郎安得逞才能？ ”

[dɪŋ] [fɛŋz] ['kæv(ə)lɪ] [ə'raɪvd] [fɜːst] ．
Ding Feng's cavalry arrived first ．
丁 冯的 骑兵 到达的 第一的 ．
丁奉马军先到，

[ə'pɒŋ] ['siːɪŋ] [ðə; ði][flæg] - ['beərɪŋ] ['səʊldʒəz] [ɒŋ][ðə; ði] [ˈɔːltə(r)] ． ． ．
Upon seeing the flag - bearing soldiers on the altar ． ． ．
之上 看到 这 旗帜 - 轴承 士兵 在 这 坛 ． ． ．
见坛上执旗将士，

[stænd] [ə'ɡenst] [ðə; ði] [wɪnd] ．
Stand against the wind ．
站立 反对 这 风 ．
当风而立。

[dɪŋ] [fɛŋ] [ˌdis'maunt] , [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] , [ænd; ənd] [ə'sendɪd] [ðə; ði][ˈɔ:ltə(r)] .
Ding Feng dismounted , drew his sword , and ascended the altar .
丁 冯 下马 , 画 他的 剑 , 和 上升 这 坛 .

丁奉下马提剑上坛，

[kɒŋ'mɪŋ] [ɪz][ˈnəʊweə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
Kongming is nowhere to be seen .
孔明 是 无处 到 是 已见 .

不见孔明，

[hi:; hi] [æŋkʌsli] [in'kwaɪə] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] ['ga:diŋ] [ðə; ði][ˈɔ:ltə(r)] .
He anxiously inquired of the soldiers guarding the altar .
他 焦虑地 询问 的 这 士兵 守护 这 坛 .

慌问守坛将士。

[ðə; ði][ˈɑ:nsə(r)][wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

" [hi:; hi][dʒʌst] [di'sendɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈɔ:ltə(r)] . "
" **He just descended from the altar .** "
" 他 只是 下降 从 这 坛 . "

“恰才下坛去了。”

[dɪŋ] [fɛŋ] [ˈhʌɾɪdli] [di'sendɪd] [ðə; ði][ˈɔ:ltə(r)][tu:; tə] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [taɪm] .
Ding Feng hurriedly descended the altar to search for the time .
丁 冯 匆匆 下降 这 坛 到 搜索 为了 这 时间 .

丁奉忙下坛寻时，

[tʃʊ] [ʃɛŋz] [ʃɪp] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Xu Sheng's ship has arrived .
徐 盛氏 船 有 到达的 .

徐盛船已到。

[ðə; ði] [tu:] [met][baɪ][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
The two met by the river .
这 二 遇见 经过 这 河 .

二人聚于江边。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒə(r)] [rɪ'pɔ:tɪd] :
The soldier reported :
这 士兵 据报道 :

小卒报曰：

" [lɑ:st] [naɪt] [ə; eɪ] [ˈspi:dbəʊt] [stɒpt] [æt; ət][ðə; ði] [bi:tʃ] [ə'hed] . "
" **Last night a speedboat stopped at the beach ahead .** "
" 最后的 夜晚 一个 快艇 停止 在 这 海滩 前方 . "

“昨晚一只快船停在前面滩口。

[dʒʌst] [ðen] , [kɒŋ'mɪŋ] [wɒz; wəz] [si:n] [dɪsem'bɑ:kɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bəʊt] [wɪð] [hɪz; ɪz][heə(r)]
Just then , Kongming was seen disembarking from the boat with his hair
只是 然后 , 孔明 曾是 已见 下船 从 这 船 和 他的 头发
[dɪ'feɪv(ə)ld] .
disheveled .
蓬头垢面 .

适间却见孔明披发下船，

[ðə; ði] [bəʊt] [ˈhedɪd] [ˌʌp'stri:m] .
The boat headed upstream .
这 船 标题 上游 .

那船望上水去了。”

[dɪŋ] [fɛŋ] ,
Ding Feng ,
丁 冯 ,

丁奉、

[tʃʊ] [jɛŋ] [ðɛn] [lɔːntʃt] [ə; eɪ] [tuː] - [prɒŋd] [ə'tæk] , [wʌŋ][baɪ][lænd][ænd; ənd][wʌŋ][baɪ]['wɔːtə(r)] .
Xu Sheng then launched a two - pronged attack , one by land and one by water .
徐 盛 然后 发射 一个 二 - 叉状的 攻击 , 一 经过 土地 和 一 经过 水 .
徐盛便分水陆两路追袭。

[tʃʊ] - ['pʊld] [ðə; ði][seɪlz] [fʊl] .
Xu Shengjiao pulled the sails full .
徐 - 拉 这 帆 满的 .

徐盛教拽起满帆，

[tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [ɒpə'tjuːnəti] .
To seize the opportunity .
到 抢占 这 机会 .

抢风而使。

['lʊkɪŋ] [ə'hed] , [ðə; ði] [ʃɪp] [ɪz][nɒt][faː(r)] [ə'weɪ] .
Looking ahead , the ship is not far away .
寻找 前方 , 这 船 是 不是 远的 离开 .

遥望前船不远，

[tʃʊ] [jɛŋ] ['fəʊtɪd] ['laʊdli] [frɒm; frəm][ðə; ði][bəʊ; bæʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] :
Xu Sheng shouted loudly from the bow of the ship :
徐 盛 喊叫 高声 从 这 弓 的 这 船 :

徐盛在船头上高声大叫：

" ['strætədʒɪst] , [pliːz] [liːv] ! "
" Strategist , please leave ! "
" 战略家 , 请 离开 ! "

“军师休去！

[ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [rɪ'kwests] [jɔː(r); jə(r)] ['prez(ə)ns] !
The Commander - in - Chief requests your presence !
这 指挥官 - 在 - 首席 请求 你的 在场 !

都督有请！ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði] [stɜːn] [ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] [ænd; ənd] [lɑːft] ['laʊdli] , ['seɪŋ] :
Kongming stood at the stern of the boat and laughed loudly , saying :
孔明 站立 在 这 船尾 的 这 船 和 笑了 高声 , 说 :

只见孔明立于船尾大笑曰：

" [rɪ'pɔːtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['gʌvənə(r)] : "
" Reporting to the Governor : "
" 报道 到 这 州长 : "

“上覆都督：

[juːz] [truːps] ['waɪzli] ;
Use troops wisely ;
使用 军队 明智地 ;

好好用兵；

['dʒuːgeɪ] [liɑːŋ] ['temprərəli] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] - .
Zhuge Liang temporarily returned to Xiakou .
诸葛亮 梁 暂时地 返回 到 - .

诸葛亮暂回夏口，

[wiːl; wil] [miːt] [ə'gen] ['sʌmdeɪ] .
We'll meet again someday .
出色地 见面 再次 总有一天 .

异日再容相见。”

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐盛曰：

[pli:z] [steɪ] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][ˈlɒŋɡə(r)] .
Please stay a little longer .
请 停留 一个 小的 更长 :

“请暂少住，

" [aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [spi:k] [ˈɜ:dzəntli] . "
" **I need to speak urgently** . "
" 我 需要 到 说话 紧急 : "

有紧话说。”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [aɪ][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [fɔ:ˈsi:n] [ðæt] [ðə; ði] [kəˈmɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] [wʊd] [nɒt] [ˈtɒləreɪt] [ˌem ˈi:] . "
" **I had already foreseen that the Commander - in - Chief would not tolerate me** . "
" 我 有 已经 预见 那 这 指挥官 - 在 - 首席 会 不是 容忍 我 : "

“吾已料定都督不能容我，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔ:li] [kʌm] [tu:; tə] [hɑ:m] [ju: ˈes] .
They will surely come to harm us .
他们 将要 一定 来 到 伤害 我们 :

必来加害，

[hi:; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [dʒaʊ] [ˈzi:lɒŋ] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [mi:t] [hɪm] [bɪˈfɔ:hænd] .
He instructed Zhao Zilong to come and meet him beforehand .
他 指示 赵 紫龙 到 来 和 见面 他 预先 :

预先教赵子龙来相接。

[ˈdʒen(ə)rəl] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [pəˈsju:] .
General , there's no need to pursue .
一般的 , 有 不 需要 到 追求 :

将军不必追赶。”

[tʃʊ] [ʃen] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [bəʊt] [ɪn] [frʌnt] [hæd; həd][nəʊ] [ˈkænəpi] .
Xu Sheng saw that the boat in front had no canopy .
徐 盛 锯 那 这 船 在 正面 有 不 树冠 :

徐盛见前船无篷，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈəʊnli] [kənˈsɜ:nd] [wɪð] [ˈgetɪŋ] [ðeə(r)] [ˈkwɪkli] .
They were only concerned with getting there quickly .
他们 是 仅有的 担心的 和 获得 那里 迅速地 :

只顾赶来。

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði][kləʊsɪst] [wʌn] ,
Look at the closest one ,
看 在 这 最接近 一 ,

看看至近，

[dʒaʊ] [jʌn] [nɒk] [æŋ; ən] [ˈæɹəʊ] [ænd; ənd] . . .
Zhao Yun knocked an arrow and . . .
赵 云 敲门 一个 箭 和 . . .

赵云拈弓搭箭，

[ˈstændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [stɜ:n] , [hi:; hi] [ˈfʌʊtɪd] :
Standing at the stern , he shouted :
常设 在 这 船尾 , 他 喊叫 :

立于船尾大叫曰：

" [ai][ei 'em] [dʒaʊ] ['zi,lŋ] [ɒv; əv] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] ! "
" **I am Zhao Zilong of Changshan !** "
" 我 是 赵 紫龙 的 长山 ！ "

“吾乃常山赵子龙也！”

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [rɪ'si:v] [ðə; ði] ['mɪlətri] [əd'vaɪzə] .
He was ordered to come and receive the military advisor .
他 曾是 订购 到 来 和 收到 这 军队 顾问 .
奉令特来接军师。

[haʊ] [wɪl] [ju:; jʊ] [kætʃ] [ʌp] ?
How will you catch up ?
如何 将要 你 抓住 向上 ?

你如何来追赶？

[ai][wɒz; wəz] ['plæniŋ] [tu:; tə] [kɪl] [ju:; jʊ] [wɪð] [wʌn] ['ærəʊ] .
I was planning to kill you with one arrow .
我 曾是 规划 到 杀 你 和 一 箭 .

本待一箭射死你来，

[aɪ 'ti:] [ə'priəz] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] ['fæmɪlɪz] [hæv; həv] [lɒst] [ðeə(r)] ['hɑ:məni] .
It appears that the two families have lost their harmony .
它 出现 那 这 二 家庭 有 丢失的 他们的 和谐 .

显得两家失了和气。

— [aɪl] [ti:tʃ] [ju:; jʊ][maɪ] ['meθədz] !
— **I'll teach you my methods !**
— 患病的 教 你 我的 方法 ！

——教你知我手段！

['hæviŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

“言讫，

[weə'revə(r)] [ðə; ði] ['ærəʊs] [went] ,
Wherever the arrows went ,
无论 这 箭头 去 ,

箭到处，

[ðə; ði] ['ærəʊ] [s'evəd] [ðə; ði][seɪl] [rəʊps] [ɒn] [tʃʊ] [[eŋz] [bəʊt] .
The arrow severed the sail ropes on Xu Sheng's boat .
这 箭 切断 这 帆 绳索 在 徐 盛氏 船 .

射断徐盛船上篷索。

[ðə; ði] ['kænəpi] [fel] ['ɪntu:][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] .
The canopy fell into the water .
这 树冠 跌倒 进入 这 水 .

那篷堕落下水，

[ðə; ði] [bəʊt] [ɪz][,hɒrɪ'zɒnt(ə)l] .
The boat is horizontal .
这 船 是 水平的 .

其船便横。

[dʒaʊ] [jʌn] , [haʊ'revə(r)] , [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] [bəʊt] [tu:; tə] [reɪz] [ðə; ði][seɪlz] [tu:; tə] [fʊl] .
Zhao Yun , however , instructed his boat to raise the sails to full .
赵 云 , 然而 , 指示 他的 船 到 增加 这 帆 到 满的 .

赵云却教自己船上拽起满帆，

[ðeɪ] [rəʊd][ðə; ði] [wɪnd] [ə'weɪ] .
They rode the wind away .
他们 骑 这 风 离开 .

乘顺风而去。

[ɪts] [boʊts] [flu:] [laɪk] [ðə; ði] [wind] .
Its boats flew like the wind .
它是 船 飞翔 喜欢 这 风 。

其船如飞，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [tu:] [leɪt] [tu:: tə] [kætʃ] [ʌp] .
It was too late to catch up .
它 曾是 也 晚的 到 抓住 向上 。

追之不及。

[ɒn] [ðə; ði] [ʃɔ:(r)] , [dɪŋ] [fɛŋ] ['sʌmənd] [tʃu] [ʃɛŋz] [bəʊt] [tu:: tə] [ə'prəʊtʃ] [ðə; ði] [ʃɔ:(r)] .
On the shore , Ding Feng summoned Xu Sheng's boat to approach the shore .
在 这 支撑 ， 丁 冯 被召唤 徐 盛氏 船 到 方法 这 支撑 。

岸上丁奉唤徐盛船近岸，

[hi:: hi] [sed] :
He said :
他 说 。

言曰：“

[ˈdʒu:geɪ] [liɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['brɪliənt] ['strætədʒɪst] .
Zhuge Liang was a brilliant strategist .
诸葛亮 梁 曾是 一个 杰出的 战略家 。

诸葛亮神机妙算，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [bɪ'jɒnd] ['hju:mən] [ri:tʃ] .
It is beyond human reach .
它 是 超过 人类 抵达 。

人不可及。

[mɔ:ˈrʌʊvə(r)] , [dʒaʊ] [jʌn] [pəˈzest] [ðə; ði] ['kʌrɪdʒ] [tu:: tə] [faɪt] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
Moreover , Zhao Yun possessed the courage to fight ten thousand men .
而且 ， 赵 云 拥有 这 勇气 到 斗争 十 千 男人 。

更兼赵云有万夫不当之勇，

[du:: də] [ju:: jʊ] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənd] [æt; ət] - [pɑ:s] ?
Do you know what happened at Changban Pass ?
做 你 知道 什么 发生 在 - 经过 ？

汝知他当阳长坂时否？

[wi:: wi] ['əʊnli] [ɑ:sk] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [rɪˈtɜ:n] .
We only ask for a return .
我们 仅有的 问 为了 一个 返回 。

吾等只索回报便了。

" [səʊ] [ðə; ði] [tu:] [rɪˈtɜ:nd] [tu:: tə] [si:] [dʒəʊ] [ju] . "
" So the two returned to see Zhou Yu . "
" 所以 这 二 返回 到 看 周 于 。

“于是二人回见周瑜，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [kɒŋ'mɪŋ] [hæd; həd] [ə'reɪndʒd] [fɔ:(r); fə(r)] [dʒaʊ] [jʌn] [tu:: tə] [gəʊ] [ænd; ənd] [gri:t] [hɪm]
It is said that Kongming had arranged for Zhao Yun to go and greet him
它是说那 孔明 有 安排 为了 赵 云 到 去 和 迎接 他
[brɪˈfɔ:hænd] .
beforehand .
预先 。

言孔明预先约赵云迎接去了。

[dʒəʊ] [ju] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Zhou Yu was greatly surprised and said :
周 于 曾是 非常 惊讶 和 说 。

周瑜大惊曰：“

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz][səʊ] ['kʌnɪŋ]
This person is so cunning
这 人 是 所以 狡猾

此人如此多谋，

[aɪ 'ti:] [meɪks] [em 'i:] ['restləs] [deɪ][ænd; ənd] [naɪt] !
It makes me restless day and night !
它 制作 我 不安 天 和 夜晚 !

使我晓夜不安矣！

[ˈlʌ; lu:] [su:] [sed] :
Lu Su said :
鲁 苏 说 :

“鲁肃曰:”

[ænd; ənd] [weɪt] [ʌn'tɪl] ['ɑ:ftə(r)] [dɪ'fi:tɪŋ] [kɑʊ] [kɑʊ] ,
And wait until after defeating Cao Cao ,
和 等待 直到 后 击败 曹 曹 ,

且待破曹之后，

[bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [plɒtɪd] [ə'genst] [aɪ 'ti:] [ə'gen] .
But then they plotted against it again .
但 然后 他们 绘制 反对 它 再次 .

却再图之。”

[ju] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz][əd'vaɪs] .
Yu followed his advice .
于 随后 他的 建议 .

瑜从其言，

[ˈsʌmən] [ɔ:l][ðə; ði]['dʒenərəlz][tu:; tə] [rɪ'si:v] [ˈɔ:dərs] .
Summon all the generals to receive orders .
召唤 全部 这 将军们 到 收到 订单 .

唤集诸将听令。

[fɜ:st] [ti:tʃ] [gæn] ['nɪŋ] :
First teach Gan Ning :
第一的 教 甘 宁 :

先教甘宁：

" [hi:; hi] [tʊk] [si: eɪ'aɪ] [dʒɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [sə'rendəd] ['səʊldʒəz][ænd; ənd] [fled] [ə'ləŋ] [ðə; ði] [saʊθ]
" He took Cai Zhong and the surrendered soldiers and fled along the south
" 他 采取 蔡 钟 和 这 投降 士兵 和 逃亡 沿着 这 南

[bəŋk] . "
bank . "
银行 : "

“带了蔡中并降卒沿南岸而走，

[ˈəʊnli][flaɪ][ðə; ði]['ju:niən] ['ɑ:mi] [flæg] .
Only fly the Union Army flag .
仅有的 飞 这 联盟 军队 旗帜 :

只打北军旗号，

[hed] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [graʊnd] [pʊ; əv][ˈwu:'lɪn] .
Head straight for the ground of Wulin .
头 直的 为了 这 地面 的 武林 .

直取乌林地面，

[dʒʌst] [weə(r)] [kɑʊ] [kɑʊ] [stɔ:(r)d] [hɪz; ɪz][greɪn] ,
Just where Cao Cao stored his grain ,
只是 在哪里 曹 曹 存储 他的 粮食 ,

正当曹操屯粮之所，

[di:p] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['mɪlətri] ,
Deep into the military ,
深的 进入 这 军队 ,

深入军中，

['laɪtɪŋ] [ə; eɪ] ['faɪə(r)] [wɒz; wəz] [ju:st] [æz; əz] [ə; eɪ] ['sɪgnəl] .
Lighting a fire was used as a signal .
灯光 一个 火 曾是 用过的 作为 一个 信号 .

举火为号。

['əʊnli] [si: eɪ'aɪ] [hi:; hi] [rɪ'meɪnd] [ɪn] [ðə; ði] [tent] .
Only Cai He remained in the tent .
仅有的 蔡 他 剩余 在 这 帐篷 .

只留下蔡和一人在帐下，

[aɪ] [eɪ 'em] ['ju:sf(ə)] .
I am useful .
我 是 有用 .

我有用处。”

[ðə; ði] ['sekənd] ['sʌmənz] [wɒz; wəz] ['ɡɪv(ə)n] [tu:; tə] ['taɪʃɪ] ['fju:kəsi] :
The second summons was given to Taishi Ci :
这 第二 传票 曾是 给定 到 太师 ci :

第二唤太史慈分付：

" [ju:; jʊ] [meɪ] [li:d] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] . "
" You may lead three thousand soldiers . "
" 你 可能 带领 三 千 士兵 . "

“你可领三千兵，

['hedɪŋ] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] ['terətri] ,
Heading straight for Huangzhou territory ,
标题 直的 为了 黄州 领土 ,

直奔黄州地界，

[kʌt] [ɒf] [kɑʊ] [kaʊz] [ri:ɪn'fɔ:smənt] [æt; ət] ['hə'feɪ] .
Cut off Cao Cao's reinforcements at Hefei .
切 离开 曹 曹的 增援部队 在 合肥 .

断曹操合肥接应之兵，

[ðɪs] [fɔ:st] [kɑʊ] [kaʊz] [tru:ps] [tu:; tə] . . .
This forced Cao Cao's troops to . . .
这 强制 曹 曹的 军队 到 . . .

就逼曹兵，

[set] ['faɪə(r)] [æz; əz] [ə; eɪ] ['sɪgnəl] ;
Set fire as a signal ;
放 火 作为 一个 信号 ;

放火为号；

[dʒʌst] [lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] [red] [flæg] .
Just look at the red flag .
只是 看 在 这 红色的 旗帜 .

只看红旗，

[ðen] [ðə; ði] [tru:ps] [sent] [baɪ] [lɔ:d] [wu:] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:t] [ə'raɪvd] .
Then the troops sent by Lord Wu to provide support arrived .
然后 这 军队 发送 经过 主 吴 到 提供 支持 到达的 .

便是吴侯接应兵到。”

[ði:z] [tu:] [gru:ps] [ɒv; əv] ['səʊldʒəz] [ɑ:(r); ə(r)] [ðə; ði] ['fɜ:ðɪst] [ə'weɪ] .
These two groups of soldiers are the furthest away .
这些 二 团体 的 士兵 是 这 最远 离开 .

这两队兵最远，

[gəʊ] [fɜːst] .
Go first .
去 第一的 .

先发。

[ðə; ði] [θɜːd] [ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz][tuː; tə] [ˈsʌmən] [lyː] [mən] [tuː; tə] [liːd] [θriː] , - [truːps] [tuː; tə][ˈwuːlɪn]
The third order was to summon Lü Meng to lead 3 , 000 troops to Wulin
这 第三 命令 曾是 到 召唤 鲁 孟 到 带领 3 , - 军队 到 武林
[tuː; tə] [miːt] [gæn] [ˈniŋ] .
to meet Gan Ning .
到 见面 甘 宁 .

第三唤吕蒙领三千兵去乌林接应甘宁，

[bɜːn] [kaʊ] [kaʊz] [stɒˈkeɪd] .
Burn Cao Cao's stockade .
烧伤 曹 曹的 栅栏 .

焚烧曹操寨栅，

[fɔːθ] , [lɪŋ] [kəˈmɑːnd] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz] .
Fourth , Ling commanded three thousand soldiers .
第四 , 凌 命令 三 千 士兵 .

第四唤凌统领三千兵，

[streɪt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈbɔːdə(r)][ɒv; əv] [jɑːlɪŋ]
Straight to the border of Yiling
直的 到 这 边界 的 夷陵

直截彝陵界首，

[dʒʌst] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][ˈfaɪə(r)][ɪn][ˈjuːlɪn] .
Just look at the fire in Ulin .
只是 看 在 这 火 在 乌林 .

只看乌林火起，

[ðeɪ] [rɪˈspɒndɪd] [wɪð] [truːps] .
They responded with troops .
他们 回应 和 军队 .

以兵应之。

[fɪfθ] , [dɒŋ] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ][led] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz] .
Fifth , Dong Xi led three thousand soldiers .
第五 , 董 习 引领 三 千 士兵 .

第五唤董袭领三千兵，

[teɪk] [ˈhɑːnjɑːŋ] [dəˈrektli] .
Take Hanyang directly .
拿 汉阳 直接地 .

直取汉阳，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] [kaʊ] [kaʊz] [əˈtæk] [ɒn] [hæntʃuːɑːn] .
From the case of Cao Cao's attack on Hanchuan .
从 这 案件 的 曹 曹的 攻击 在 汉川 .

从汉川杀奔曹操案中。

[siː] [ðə; ði] [waɪt] [flæg][fɔː(r); fə(r)] [səˈpɔːt] .
See the white flag for support .
看 这 白色的 旗帜 为了 支持 .

看白旗接应。

[ðə; ði][sɪksθ] [ˈsʌmənz] [pæn] [zɑːŋ] [tuː; tə] [liːd] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz] .
The sixth summons Pan Zhang to lead three thousand soldiers .
这 第六 传票 平底锅 张 到 带领 三 千 士兵 .

第六唤潘璋领三千兵，

[ðeɪ] [ɔ:l] [weɪv] [ðə; ði] [waɪt] [flæg] .
They all wave the white flag .
他们 全部 海浪 这 白色的 旗帜 .

尽打白旗，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [sent] [tu:; tə] ['hɑ:njɑ:n] [tu:; tə] [mi:t] [dɒŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] .
They were sent to Hanyang to meet Dong Xi .
他们 是 发送 到 汉阳 到 见面 董 习 .

往汉阳接应董袭。

[ðə; ði][sɪks] [fli:ts] [ɒv; əv] [ʃɪps] [went] [ðeə(r)] ['seprət] [weɪz] .
The six fleets of ships went their separate ways .
这 六 舰队 的 船舶 去 他们的 分离 方式 .

六队船只各自分路去了。

[haʊ'evə(r)] , [hwa:ŋ] ['gai][wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [ə'reɪndʒ] ['faɪə(r)] [ʃɪps] .
However, Huang Gai was ordered to arrange fire ships .
然而 , 黄 盖伊 曾是 订购 到 安排 火 船舶 .

却令黄盖安排火船，

[hi:; hi] [sent] [ə; eɪ] ['ləʊli] ['səʊldʒə(r)][tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)][ə; eɪ]['letə(r)][tu:; tə] [kaʊ] [kaʊ] ,
He sent a lowly soldier to deliver a letter to Cao Cao ,
他 发送 一个 卑微的 士兵 到 递送 一个 信 到 曹 曹 ,

使小卒驰书约曹操，

[ðeɪ] [wɪl] [dɪ'send] [tə'naɪt] .
They will descend tonight .
他们 将要 下降 今晚 .

今夜来降。

[fɔ:(r)] ['wɔ:ʃɪps] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'spætʃt] [ɒn][wʌn] [saɪd] .
Four warships were dispatched on one side .
四 军舰 是 已派出 在 一 边 .

一面拨战船四只，

[ðeɪ] ['fɒləʊd] [hwa:ŋ] [gaɪz] [bəʊt] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:t] .
They followed Huang Gai's boat to provide support .
他们 随后 黄 盖的 船 到 提供 支持 .

随于黄盖船后接应。

[hæn] [dæŋ] , [ðə; ði]['ɒfɪsə(r)][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜ:st] [dɪ'tætʃmənt] .
Han Dang, the officer in charge of the first detachment .
韩 当 , 这 官 在 收费 的 这 第一的 分离 .

第一队领兵军官韩当，

[dʒəʊ] [taɪ] , [ðə; ði]['ɒfɪsə(r)][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['sekənd] [skwɒd] .
Zhou Tai, the officer in charge of the second squad .
周 泰 , 这 官 在 收费 的 这 第二 队 .

第二队领兵军官周泰，

[dʒɪ:'æŋ] [tʃɪn] , [ðə; ði]['ɒfɪsə(r)][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɜ:d] [skwɒd] .
Jiang Qin, the officer in charge of the third squad .
江 秦 , 这 官 在 收费 的 这 第三 队 .

第三队领兵军官蒋钦，

[tʃɛn] [wu:] , [ðə; ði]['ɒfɪsə(r)][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:θ] [skwɒd] :
Chen Wu, the officer in charge of the fourth squad :
陈 吴 , 这 官 在 收费 的 这 第四 队 :

第四队领兵军官陈武：

[i:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔ:(r)] [ti:mz] [led] [θri:] ['hʌndrəd] ['wɔ:ʃɪps] .
Each of the four teams led three hundred warships .
每个 的 这 四 团队 引领 三 百 军舰 .

四队各引战船三百只，

[ˈtwenti] [ˈfaɪə(r)] [ˈɪps] [wɜː(r); wə(r)] [əˈreɪndʒd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
Twenty fire ships were arranged in front of each other .
二十 火 船舶 是 安排 在 正面 的 每个 其他 .
前面各摆列火船二十只。

[dʒəʊ] [ju] [ænd; ənd] [tʃen] [piːˈjuː] [ˈpɜːsənəli] [ˈsʊpəvaɪz] [ðə; ði][ˈbæt(ə)l] [əˈbɔːd] [ðə; ði] [lɑːdʒ] [ˈwɔːʃɪp] .
Zhou Yu and Cheng Pu personally supervised the battle aboard the large warship .
周 于 和 程 普 亲自 受监督 这 战斗 船上 这 大的 军舰 .
周瑜自与程普在大艨艟上督战，

[tʃʊ] [ʃen] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,
徐盛、

[dɪŋ] [fɛŋ] [sɜːvd] [æz; əz][hɪz; ɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ˈbɒdiːɡɑːdz] .
Ding Feng served as his left and right bodyguards .
丁 冯 服务 作为 他的 左边 和 正确的 保镖 .
丁奉为左右护卫，

[ˈəʊnli][ˈlɑ; luː][suː] , [kæn][ziː] , [ænd; ənd][ðəə(r)] [ədˈvaɪzəz] [wɜː(r); wə(r)] [left] [tuː; tə] [ɡɑːd] [ðə; ði][kæmp] .
Only Lu Su , Kan Ze , and their advisors were left to guard the camp .
仅有的 鲁 苏 , 坎 泽 , 和 他们的 顾问 是 左边 到 警卫 这 营 .
只留鲁肃共阡泽及众谋士守寨。

[tʃen] [piːˈjuː] [sɔː] [ðæt] [dʒəʊ] [jʊːz] [truːp] [dɪˈplɔɪmənt] [wɒz; wəz] [ˈskɪlf(ə)l] .
Cheng Pu saw that Zhou Yu's troop deployment was skillful .
程 普 锯 那 周 余氏 部队 部署 曾是 熟练 .
程普见周瑜调军有法，

[ˈveri] [rɪˈspektfɪl] .
Very respectful .
非常 尊重 .
甚相敬服。

[ˈmiːnwaɪl] , [sʌn] [ˈtʃwɑːn] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈtæli] [tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)][ðə; ði]
Meanwhile , Sun Quan sent a messenger with the military tally to deliver the
同时 , 太阳 权 发送 一个 信使 和 这 军队 相符 到 递送 这
[ˈmesɪdʒ] .
message .
信息 .

却说孙权差使命持兵符至，
[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈlɑ; luː] [juːn] [hæz; həz] [biːn] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] .
It is said that Lu Xun has been appointed as the vanguard .
它 是 说 那 鲁 迅 有 到过 任命 作为 这 先锋 .
说已差陆逊为先锋，

[dəˈrektli] [tuː; tə][tʃiː]
Directly to Qi
直接地 到 齐
直抵蘄、

[ədˈvaːns] [truːps] [ɒn][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ɡraʊnd] .
Advance troops on the yellow ground .
进步 军队 在 这 黄色的 地面 .
黄地面进兵，

[ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][wuː][ˈæktɪd] [æz; əz][hɪz; ɪz] [səkˈsesə(r)] .
The Marquis of Wu acted as his successor .
这 侯爵 的 吴 行动 作为 他的 接班人 .
吴侯自为后应。

[ai][eɪˈlem] [ˈdiːpli] [ˈwʌrɪd] .
I am deeply worried .
我 是 深 担心 :

吾心甚忧。”

[ðə; ðɪ][ˈdʒuːniə(r)] [ˈɒfɪsə(r)] [ˈpɔɪntɪd] [təˈwɔːdz] - [pɔːt] :
The junior officer pointed towards Fankou Port .
这 初级 官 尖 向 - 港口 :

小校遥指樊口港上：

[ə; eɪ] [smɔːl] [bəʊt] [əˈraɪvz] [wɪð] [ə; eɪ][ˈdʒent(ə)l] [briːz] .
A small boat arrives with a gentle breeze .
一个 小的 船 到达 和 一个 温和的 微风 :

“一帆风送扁舟来到，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒɪst] .
He must be a military strategist .
他 必须 是 一个 军队 战略家 :

必军师也。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][ænd; ənd][ɛl,ɑɪˈjuː][tʃiː] [went] [ˌdaʊnˈsteəz] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] .
Xuande and Liu Qi went downstairs to greet them .
宣德 和 刘 齐 去 楼下 到 迎接 他们 :

玄德与刘琦下楼迎接。

[ðə; ðɪ] [bəʊt] [əˈraɪvd] [ˈʃɔːtli] .
The boat arrived shortly .
这 船 到达的 不久 :

须臾船到，

[kɒŋˈmɪŋ]
Kongming
孔明

孔明、

[ˈzɪ,lɔŋ] [ˈlændɪd] .
Zilong landed .
紫龙 登陆 :

子龙登岸。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Xuande was overjoyed .
宣德 曾是 欣喜若狂 :

玄德大喜。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ðɪ] [ˈɡriːtɪŋz] ,
After the greetings ,
后 这 问候 ,

问候毕，

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ænd; ənd][ai][hæv; həv][nəʊ] [taɪm] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [ˈeniθɪŋ] [els] . "
" **And I have no time to tell you anything else .** " "
" 和 我 有 不 时间 到 告诉 你 任何事物 别的 " "

“且无暇告诉别事。

[ðə; ðɪ][ˈfɔːmə(r)] [əˈɡriːd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈwɔːʃɪps] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] ,
The former agreed to the warships and horses ,
这 以前的 同意 到 这 军舰 和 马匹 ,

前者所约军马战船，

[hæz; həz] ['evriθɪŋ] [bi:n] [dʌn] ?
Has everything been done ?
有 一切 到过 完毕 ?

皆已办否？ ”

[ʃu:'ɑ:n'dei] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [əɪ 'ti:] [hæz; həz] [bi:n] ['taɪdɪŋ] [ʌp] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
" It has been tidying up for a long time . "
" 它 有 到过 整理 向上 为了 一个 长的 时间 . "

“收拾久矣，

" ['weɪtɪŋ] ['əʊnli] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [-] [kə'mɑ:nd] . "
" Waiting only for the strategist's command . "
" 等待 仅有的 为了 这 战略家的 命令 . "

只候军师调用。”

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] [met] [wɪð] [ʃu:'ɑ:n'dei] ,
Kongming then met with Xuande ,
孔明 然后 遇见 和 宣德 ,

孔明便与玄德、

[ɛl,ɑɪ'ju:] [tʃi:] [tʊk] [hɪz; ɪz] [si:t] [ɪn] [ðə; ði] [tent] .
Liu Qi took his seat in the tent .
刘 齐 采取 他的 座位 在 这 帐篷 .

刘琦升帐坐定，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [dʒaʊ] [jʌn] :
He said to Zhao Yun :
他 说 到 赵 云 :

谓赵云曰：

" ['zɪ,lɒŋ] [kæn; kən] [li:d] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] . "
" Zilong can lead three thousand troops . "
" 紫龙 能 带领 三 千 军队 . "

“子龙可带三千军马，

[ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] , [teɪk] [ðə; ði] [smɔ:l] [pɑ:θ] [θru:] ['wu:'lɪn] .
Crossing the river , take the small path through Wulin .
十字路口 这 河 , 拿 这 小的 小路 通过 武林 .

渡江径取乌林小路，

[ðeɪ] [hɪd] [ɪn] [dens] ['eəriəz] [ɒv; əv] [tri:z] [ænd; ənd] [ri:dz] .
They hid in dense areas of trees and reeds .
他们 隐藏 在 稠密 区域 的 树木 和 芦苇 .

拣树木芦苇密处埋伏。

[ˈɑ:ftə(r)] [fɔ:(r)] [ə'klɔ:k] [tə'naɪt] ,
After four o'clock tonight ,
后 四 点钟 今晚 ,

今夜四更已后，

[kaʊ] [kaʊ] [wʊd] ['defɪnətli] [teɪk] [ðæt] [ru:t] .
Cao Cao would definitely take that route .
曹 曹 会 确实 拿 那 路线 .

曹操必然从那条路奔走。

[ˈɑ:ftə(r)] [hɪz; ɪz] [ˈɑ:mi] ['pa:sɪz] ,
After his army passes ,
后 他的 军队 通过 ,

等他军马过，

[ðeɪ] [set][ˈfaɪə(r)][tuː; tə][aɪ ˈtiː] [ˌhɑːfweɪ] [θruː] .
They set fire to it halfway through .
他们 放 火 到 它 半 通过 :

就半中间放起火来。

[ɔːlˈðəʊ] [wiː; wi][ˈdɪd(ə)nt] [kɪl] [ðem; ðəm][ɔːl]
Although we didn't kill them all
虽然 我们 没有 杀 他们 全部

虽然不杀他尽绝，

[kɪl] [hɑːf][ɒv; əv][ðem; ðəm] [tuː] .
Kill half of them too .
杀 一半 的 他们 也 :

也杀一半。”

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

云曰：

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [rəʊdz] [ɪn][ˈwuːˈlɪn] :
There are two roads in Wulin :
那里 是 二 道路 在 武林 :

“乌林有两条路：

[ə; eɪ][rəʊd] [ˈliːdɪŋ] [tuː; tə] - ,
A road leading to Nanjun ,
一个 路 领导 到 - ,

一条通南郡，

[wʌŋ] [wei] [tuː; tə] [teɪk] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
One way to take Jingzhou .
一 方式 到 拿 荆州 :

一条取荆州。

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [wɪtʃ] [wei] [tuː; tə][gəʊ] .
I don't know which way to go .
我 不 知道 哪个 方式 到 去 :

不知向那条路来？

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰：”

[ðə; ðɪ][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ɪn] - [ɪz][ˈdaɪə(r)] .
The situation in Nanjun is dire .
这 情况 在 - 是 可怕的 :

南郡势迫，

[kəʊ] [kəʊ] [deəd] [nɒt][gəʊ] ;
Cao Cao dared not go ;
曹 曹 敢于 不是 去 ;

曹操不敢往；

[juː; jʊ][mʌst; məst] [kʌm] [tuː; tə][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
You must come to Jingzhou .
你 必须 来 到 荆州 :

必来荆州，

[ðen] [ðə; ðɪ] [ˈɑːmi] [ˈmɑːtʃt] [təˈwɔːdz] [zʌtʃæŋ] .
Then the army marched towards Xuchang .
然后 这 军队 行军 向 许昌 :

然后大军投许昌而去。

" [jʌn] [lɪŋ] [hæz; həz] [ɡɒn] [tuː; tə][plæn] . "
" Yun Ling has gone to plan . "

" 云 凌 有 已消失 到 计划 . "

“云领计去了。

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [aʊt][tuː; tə] [ʒɑːŋ] [ˌef iː 'aɪ] , "
Then he called out to Zhang Fei , "

然后 他 称为 出去 到 张 费 , "

又唤张飞曰：“

[jaɪd] [kʊd; kəd] [liːd] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] [ə'krɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
Yide could lead three thousand soldiers across the river .

义德 可以 带领 三 千 士兵 穿过 这 河 .

翼德可领三千兵渡江，

[kʌt] [ɒf] [ðə; ði][rəʊd][tuː; tə] [jaɪlɪŋ]
Cut off the road to Yiling

切 离开 这 路 到 夷陵

截断彝陵这条路，

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][ˈhuːluː] ['væli] [ænd; ənd][laɪ][ɪn] ['æmbʊʃ] .
Go to the entrance of Hulu Valley and lie in ambush .

去 到 这 入口 的 Hulu 谷 和 说谎 在 伏击 .

去葫芦谷口埋伏。

[kaʊ] [kaʊ] [deəd] [nɒt][gəʊ][tuː; tə][næn] [jaɪlɪŋ] .
Cao Cao dared not go to Nan Yiling .

曹 曹 敢于 不是 去 到 楠 夷陵 .

曹操不敢走南彝陵，

[wiː; wi][mʌst; məst][gəʊ][tuː; tə] - .
We must go to Beiyiling .

我们 必须 去 到 - .

必望北彝陵去。

['ɑːftə(r)][ðə; ði][reɪn] ,
After the rain ,

后 这 雨 ,

来日雨过，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [kʌm] [tuː; tə] [kʊk] .
They will inevitably come to cook .

他们 将要 不可避免地 来 到 厨师 .

必然来埋锅造饭。

[dʒʌst] [wɒtʃ] [ðə; ði] [sməʊk] [raɪz] ,
Just watch the smoke rise ,

只是 手表 这 抽烟 上升 ,

只看烟起，

[ðeɪ] [ðen] [set][ˈfaɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntənsaɪd] .
They then set fire to the mountainside .

他们 然后 放 火 到 这 山坡 .

便就山边放起火来。

[ɔːl'dəʊ] [ðeɪ] [feɪld] [tuː; tə]['kæptʃə(r)] [kaʊ] [kaʊ]
Although they failed to capture Cao Cao

虽然 他们 失败的 到 捕获 曹 曹

虽然不捉得曹操，

[jiː] [diːz] [pə'fɔːməns] [ɪn] [ðɪs] [mætʃ] [wɒz; wəz][ɔːlsəʊ] [kwɪt] [ɪm'presɪv] .
Yi De's performance in this match was also quite impressive .

易 德的 表现 在 这 匹配 曾是 还 相当 感人的 .

翼德这场功料也不小。

" [ˌef iː ˈaɪ][hæz; həz] [ɡɒn] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ðɪ][plæn] . "
" Fei has gone to lead the plan . "
" 费 有 已消失 到 带领 这 计划 . "
“飞领计去了。

[ˈɔːlsəʊ] [kɔːld] [miː][dʒuː] ,
Also called Mi Zhu ,
还 称为 米 朱 ,
又唤糜竺、

[miː] [fæŋ] ,
Mi Fang ,
米 方 ,
糜芳、

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [fɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [kəmˈpænjənz] [iːtʃ] [seɪld] [ə; eɪ][bəʊt] .
Liu Feng and his two companions each sailed a boat .
刘 冯 和 他的 二 同伴 每个 航行 一个 船 .
刘封三人各驾船只，

[ðeɪ] [ɪnˈsɜːrklɪd] [ðə; ðɪ][ˈrɪvə(r)][ænd; ənd] [ˈkæptʃəd] [ðə; ðɪ] [dɪˈfiːtɪd] [ˈɑːmi] .
They encircled the river and captured the defeated army .
他们 包围 这 河 和 捕获 这 战败 军队 .
绕江剿擒败军，

[siːz] [ðə; ðɪ] [ˈwepənz] .
Seize the weapons .
抢占 这 武器 .
夺取器械。

[ðə; ðɪ] [θriː] [men] [went] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðə; ðɪ][plæn] .
The three men went to receive the plan .
这 三 男人 去 到 收到 这 计划 .
三人领计去了。

[kɒŋˈmɪŋ] [stəd] [ʌp] .
Kongming stood up .
孔明 站立 向上 .
孔明起身，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [prɪns] [ˌɛl,ɑɪˈjuː][tʃiː] :
He said to Prince Liu Qi :
他 说 到 王子 刘 齐 :
谓公子刘琦曰：“

[ˈwuːˈtʃɑːŋ] [ɪz][ə; eɪ][vɑːst] [ɪkˈspæns] [ɒv; əv][lənd] .
Wuchang is a vast expanse of land .
武昌 是 一个 广阔的 广阔 的 土地 .
武昌一望之地。

[məʊst] [ɪmˈpɔːtntli] .
Most importantly .
最多 重要 .
最为紧要。

[pliːz] [rɪˈtɜːn] , [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] .
Please return , young master .
请 返回 , 年轻的 掌握 .
公子便请回，

[ˈliːdɪŋ] [hɪz; ɪz] [truːps] ,
Leading his troops ,
领导 他的 军队 ,
率领所部之兵，

[tʃɛn] - .
Chen Yu'ankou .
陈 - .

陈于岸口。

[ɪf] [kɑʊ] [kɑʊ] ['sʌfə] [ə; eɪ] [dɪ'fi:t] , [ðeə(r)] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li][bi:; bi] [ðəʊz] [hu:] [fli:] [tu:; tə][hɪz; ɪz][saɪd] .
If Cao Cao suffers a defeat , there will surely be those who flee to his side .
如果 曹 曹 遭受 一个 击败 , 那里 将要 一定 是 那些 WHO 逃跑 到 他的 边 .
操一败必有逃来者，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [hɪm] .
They captured him .
他们 捕获 他 .

就而擒之，

[haʊ'evə(r)] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [li:v] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:ɪz] ['laɪtli] .
However , one should not leave the city walls lightly .
然而 , 一 应该 不是 离开 这 城市 墙壁 轻轻 .
却不可轻离城郭。

[ɛl,ai'ju:][tʃi:] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ɒv; əv][ʃu:'ɑ:n'deɪ] .
Liu Qi then took his leave of Xuande .
刘 齐 然后 采取 他的 离开 的 宣德 .

“刘琦便辞玄德、

[kɒŋ'mɪŋ] [hæz; həz] [gɒn] .
Kongming has gone .
孔明 有 已消失 .

孔明去了。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] [tu:; tə][ʃu:'ɑ:n'deɪ] :
Kongming said to Xuande :
孔明 说 到 宣德 :

孔明谓玄德曰：“

[maɪ] [bɔ:d] [meɪ] ['steɪ(ə)n] [tru:ps] [æt; ət] - .
My lord may station troops at Fankou .
我的 主 可能 车站 军队 在 - .

主公可于樊口屯兵，

['lʊkɪŋ] [aʊt][frɒm; frəm][ə; eɪ] [haɪ] ['vɑ:ntɪdʒ] [pɔɪnt] ,
Looking out from a high vantage point ,
寻找 出去 从 一个 高的 优势 观点 ,

凭高而望，

[lets] [sɪt] [bæk] [ænd; ənd] [wɒtʃ] [dʒəʊ] [ju] [ə'tʃi:v] [greɪt] [sək'ses] [tə'naɪt] .
Let's sit back and watch Zhou Yu achieve great success tonight .
我们来吧 坐 后退 和 手表 周 于 达到 伟大的 成功 今晚 .

坐看今夜周郎成大功也。”

[i:] [jʌn] [wɒz; wəz][baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] .
Shi Yun was by his side .
史 云 曾是 经过 他的 边 .

时云长在侧，

[kɒŋ'mɪŋ] [kəm'pli:tli] [ɪg'nɔ:d] [hɪm] .
Kongming completely ignored him .
孔明 完全地 忽略 他 .

孔明全然不睬。

[jʌn] [tʃɑ:ŋ] [kʊd; kəd][nɒt][beə(r)][ai 'ti:] ['eni] [lɒŋgə(r)] .
Yun Chang could not bear it any longer .
云 张 可以 不是 熊 它 任何 更长 .

云长忍耐不住，

[ðen] [hi:; hi] [sed] ['laʊdli] :
Then he said loudly :
然后 他 说 高声 :

乃高声曰:

" [gwa:n][hæz; həz] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [ɪn]['bæt(ə)l] [sɪns] [ðen] . "
Guan has followed his elder brother in battle since then . "
" 关 有 随后 他的 长老 兄弟 在 战斗 自从 然后 :

“关某自随兄长征战，

[fɔ:(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz]
For many years
为了 许多 年

许多年来，

['nevə(r)] ['læɡɪŋ] [bɪ'hɑɪnd] .
Never lagging behind .
绝不 滞后 在后面 :

未尝落后。

[tə'deɪ] [wi:; wi] [feɪs] [ə; eɪ] [fə'mɪdəb(ə)l] ['enəmi] .
Today we face a formidable enemy .
今天 我们 脸 一个 强大 敌人 :

今日逢大敌，

[ðə; ði]['strætədʒɪst][wəz; wəz][nɒt] [ə'pɔɪntɪd] .
The strategist was not appointed .
这 战略家 曾是 不是 任命 :

军师却不委用，

[wɒt] [dʌz] [ðɪs] [mi:n] ?
What does this mean ?
什么 做 这 意思是 ?

此是何意？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰:

" [jʌn] [tʃɑ:ŋ] , [pli:z] [doʊnt][bi:; bi] [ə'fendɪd] ! "
Yun Chang , please don't be offended ! "
" 云 张 , 请 不 是 被冒犯了 ! "

“云长勿怪!

[aɪ] [ə'rɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] ['trʌb(ə)l] [ju:; jʊ][tu:; tə] [gɑ:d] [ə; eɪ][məʊst] ['kru:ʃ(ə)l] [pɑ:s] .
I originally intended to trouble you to guard a most crucial pass .
我 起初 故意的 到 麻烦 你 到 警卫 一个 最多 至关重要的 经过 :

某本欲烦足下把一个最紧要的隘口，

[haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][sʌm; səm]['ɒbstək(ə)lz] .
However , there are some obstacles .
然而 , 那里 是 一些 障碍 :

怎奈有些违碍，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [ti:tʃ] [aɪ 'ti:] .
I dare not teach it .
我 敢 不是 教 它 :

不敢教去。”

[jʌn] [tʃɑ:ŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰:

" [wʌts] [rɒŋ] [wɪð] [ðæt] ? "

" **What's wrong with that ?** "

" 是什么 错误的 和 那 ？ "

"有何违碍？

[ai] [wɪ] [tuː; tə] [rɪ'si:v] [jɔː(r); jə(r)] [ɪn'strʌkʃənz] [ɪ'miːdiətli] .

I wish to receive your instructions immediately .

我 希望 到 收到 你的 指示 立即地 .

愿即见谕。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :

Kongming said :

孔明 说 :

孔明曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [kəʊ] [kəʊ] ['tri:tɪd] [juː; jʊ] ['veri] [wel] . "

" **In the past , Cao Cao treated you very well .** "

" 在 这 过去的 , 曹 曹 治疗 你 非常 出色地 . "

“昔日曹操待足下甚厚，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [rɪ'peɪ] [hɪm][ɪn][sʌm; səm] [wei] .

You should repay him in some way .

你 应该 偿还 他 在 一些 方式 .

足下当有以报之。

[kəʊ] [kəʊz] ['ɑːmi] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [tə'deɪ] .

Cao Cao's army was defeated today .

曹 曹的 军队 曾是 战败 今天 .

今日操兵败，

[ðə; ði]['əʊnli] [wei] [ɪz] [θruː] [hwaː'rɔːŋ] [rəʊd] ;

The only way is through Huarong Road ;

这 仅有的 方式 是 通过 华荣 路 ;

必走华容道；

[ɪf] [ðə; ði] [fʊt] [ɪz] [ə'laʊd] [tuː; tə][gəʊ] [daʊn] . . .

If the foot is allowed to go down . . .

如果 这 脚 是 允许 到 去 向下 . . .

若令足下去时，

[wiː; wi] [wɪl] ['defɪnətli] [let] [hɪm] [pɑːs] .

We will definitely let him pass .

我们 将要 确实 让 他 经过 .

必然放他过去。

['ðeəfɔː(r)] , [ai][deə(r)][nɒt] [ti:tʃ] [aɪ 'tiː] .

Therefore , I dare not teach it .

所以 , 我 敢 不是 教 它 .

因此不敢教去。”

[jʌŋ] [tʃɑːŋ] [sed] :

Yun Chang said :

云 张 说 :

云长曰：

" [ðə; ði]['strætədʒɪst][hæz; həz][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [gʊd] [ɪn'tenʃ(ə)nz] ! "

" **The strategist has a lot of good intentions !** "

" 这 战略家 有 一个 很多 的 好的 意图 ！ "

“军师好心多！

[kəʊ] [kəʊ] [ɪn'diːd] ['tri:tɪd] [em 'iː] [wɪð] [greɪt] [rɪ'spekt] [ðæt] [deɪ] .

Cao Cao indeed treated me with great respect that day .

曹 曹 的确 治疗 我 和 伟大的 尊重 那 天 .

当日曹操果是重待某，

[ˈsʌmwʌn] [hæz; həz] [ɔ:ˈredi] [bɪˈhedɪd] [jæn] [liɑ:ŋ] .
Someone has already beheaded Yan Liang .
某人 有 已经 斩首 严 梁 .
某已斩颜良，

[dʒu:]
Zhu Wenchou
朱 文丑
诛文丑，

[ˈlɪftɪŋ] [ðə; ði] [si:dʒ] [ɒv; əv] [baɪmə]
Lifting the siege of Baima
举重 这 围城 的 白马
解白马之围，

[aɪv] [ɔ:ˈredi] [rɪˈpɔ:tɪd] [hɪm] .
I've already reported him .
我已经 已经 据报道 他 .
报过他了。

[aɪ] [bʌmpt] [ˈɪntu:] [hɪm] [təˈdeɪ] .
I bumped into him today .
我 撞 进入 他 今天 .
今日撞见，

" [haʊ] [kʊd; kəd] [wi:; wi] [let] [ðem; ðəm] [gəʊ] ! "
" How could we let them go ! " "
" 如何 可以 我们 让 他们 去 ! "
岂肯放过！ "

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰：

" [ɪf] [aɪ ˈti:] [ɪz] [rɪˈli:st] ,
" If it is released ,
" 如果 它 是 发布 ,
“倘若放了时，

[bʌt; bət] [wɒt] [ðen] ?
But what then ?
但 什么 然后 ?
却如何？ "

[jʌn] [tʃɑ:ŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :
云长曰：

" [aɪ] [eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [əˈbaɪd] [baɪ] [ˈmɪlətri] [lɔ:] ! "
" I am willing to abide by military law ! "
" 我 是 愿意的 到 遵守 经过 军队 法律 ! "
“愿依军法！ "

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰：

" [ɪn] [ðɪs] [wei] ,
" in this way ,
" 在 这 方式 ,
“如此，

[ə; eɪ] [ˈrɪt(ə)n] [əˈɡri:mənt] [wɒz; wəz] [drɔ:n] [ʌp] .
A written agreement **was** **drawn up** .
一个 书面 协议 曾是 绘制 向上 :
“云长立下文书。”

[jʌn] [tʃɑ:ŋ] [ðen] [saɪnd] [ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [ˈɔ:də(r)] .
Yun Chang then signed a military order .
云 张 然后 签名 一个 军队 命令 :
“云长便与了军令状。”

[jʌn] [tʃɑ:ŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

“云长曰:”

[ɪf] [kɑʊ] [kɑʊ] [ˈhædnt] [kʌm] [baɪ] [ðæt] [rəʊd] ,
If Cao Cao hadn't come by that road ,
如果 曹 曹 之前没有 来 经过 那 路 ,
“若曹操不从那条路上来，”

[haʊ] ?
how ?
如何 ?

如何?

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰:”

[aɪ][ˈɔ:lsəʊ] [pledʒ] [maɪ] [əˈli:dʒəns] [tu;; tə][ju;; jʊ] .
I also pledge my allegiance to you .
我 还 保证 我的 忠诚 到 你 :
“我亦与你军令状。”

[jʌn] [tʃɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [əʊnəˈdʒɔɪd] .
Yun Chang was overjoyed .
云 张 曾是 欣喜若狂 :
“云长大喜。”

云长大喜。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰:

" [jʌn] [tʃɑ:ŋ] [kæn; kən][ˈtræv(ə)] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [ˈnærəʊ] [pɑ:θ] [tu;; tə][ðə; ði] [haɪ] [ˈmaʊntənz] [ɒv; əv]
" **Yun Chang can travel along the narrow path to the high mountains of**
" 云 张 能 旅行 沿着 这 狭窄的 小路 到 这 高的 山脉 的
[hwa:ˈrɔ:ŋ] . " "
Huarong . " "
华荣 : " "

“云长可于华容小路高山之处，”

[ˈpaɪlɪŋ] [ʌp] [ˈfaɪəwɒd] ,
Piling up firewood ,
桩 向上 柴 ,

堆积柴草，

[set] [ɒf] [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)] .
Set off a fire .
放 离开 一个 火 :
“放起一把火烟，”

放起一把火烟，

[ðeɪ] [lɔ:d] [kɑʊ] [kɑʊ] [hɪə(r)] .
They lured Cao Cao here .
他们 诱饵 曹 曹 这里 .

引曹操来。”

[jʌn] [tʃɑ:ŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰：

[kɑʊ] [kɑʊ] [sɔ:] [sməʊk] ,
Cao Cao saw smoke ,
曹 曹 锯 抽烟 ,

“曹操望见烟，

[ˈnəʊɪŋ] [ðeə(r)][wɒz; wəz][æŋ; əŋ] [ˈæmbʊʃ] ,
Knowing there was an ambush ,
会心 那里 曾是 一个 伏击 ,

知有埋伏，

[waɪ] [wʊd] [ju:; jʊ] [əˈgri:] [tu:; tə] [kʌm] ?
Why would you agree to come ?
为什么 会 你 同意 到 来 ?

如何肯来？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

[hæŋ; həv][ju:; jʊ][nɒt] [hɜ:d] [ɒv; əv][ðə; ði][ɑ:t][ɒv; əv] [wɔ:rz] [ˈθɪəri] [ɒv; əv] [dɪˈsepʃn] [ænd; ənd] [rɪˈæləti] ?
Have you not heard of the art of war's theory of deception and reality ?
有 你 不是 听到 的 这 艺术 的 战争的 理论 的 欺骗 和 现实 ?

“岂不闻兵法虚虚实实之论？

[ɔ:l'dəʊ] [kɑʊ] [kɑʊ] [wɒz; wəz] [skɪld] [ɪn][ˈwɔ:feə(r)] ,
Although Cao Cao was skilled in warfare ,
虽然 曹 曹 曾是 熟练 在 战争 ,

操虽能用兵，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈəʊnli] [wei] [tu:; tə] [dɪˈsi:v] [hɪm] .
This is the only way to deceive him .
这 是 这 仅有的 方式 到 欺骗 他 .

只此可以瞒过他也。

[hi:; hi] [sɔ:] [ðə; ði] [sməʊk] [raɪz] ,
He saw the smoke rise ,
他 锯 这 抽烟 上升 ,

他见烟起，

[ðɪs] [ɪz][dʒʌst] [ˈempti] [tɔ:k] .
This is just empty talk .
这 是 只是 空的 讲话 .

将谓虚张声势，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [tʃu:z] [ðɪs] [pɑ:θ] .
They will inevitably choose this path .
他们 将要 不可避免地 选择 这 小路 .

必然投这条路来。

[ˈdʒen(ə)rəl] , [[əʊ] [nəʊ] [ˈmɜ:si] .
General , show no mercy .
一般的 , 展示 不 怜悯 .

将军休得容情。”

[jʌŋ] [tʃɑːŋ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [kə'mɑːnd] .
Yun Chang received the command .
云 张 已收到 这 命令 .

云长领了将令，

[jɪn] - ,
Yin Guanping ,
阴 - ,

引关平、

[dʒəʊ] [kæŋ] [led] - ['sɔːdzmən] ,
Zhou Cang led 500 swordsmen ,
周 坎 引领 - 剑士 ,

周仓并五百校刀手，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第75/181页

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ˈæmbʊʃ] [æt; ət] [hwaːˈrɔːŋ] [rəʊd] .
They went to ambush at Huarong Road .
他们 去 到 伏击 在 华荣 路 .

投华容道埋伏去了。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [diːp] ['lɔɪəltɪ] .
My brother is a man of deep loyalty .
我的 兄弟 是 一个 男人 的 深的 忠诚 .

“吾弟义气深重，

[ɪf] [kaʊ] [kaʊ] [ɪnˈdiːd] [went] [tuː; tə] [hwaːˈrɔːŋ] [pɑːs] . . .
If Cao Cao indeed went to Huarong Pass . . .
如果 曹 曹 的确 去 到 华荣 经过 . . .

若曹操果然投华容道去时，

[aɪ][fɪə(r)] [ðeɪ] [maɪt] [ˈæktʃuəli] [let][aɪˈtiː][gəʊ] .
I fear they might actually let it go .
我 害怕 他们 可能 实际上 让 它 去 .

只恐端的放了。”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [əbˈzɜːv] [ðə; ði] [səˈlestiəl] [fəˈnɒmɪnə] [ɪn][ðə; ði] [braɪt] [naɪt] . "
" Observe the celestial phenomena in the bright night . "
" 观察 这 天体 现象 在 这 明亮的 夜晚 . "

“亮夜观乾象，

[kaʊ] [kaʊ] [daɪd] [bɪˈfɔː(r)] [hiː; hi][kʊd; kəd] [ˈfɪnɪʃ] [hɪz; ɪz] [ˈmɪʃ(ə)n] .
Cao Cao died before he could finish his mission .
曹 曹 死亡 前 他 可以 结束 他的 使命 .

操贼未合身亡。

[liːv] [ðɪs] [ˈfeɪvə(r)][bɪˈhaɪnd] .
Leave this favor behind .
离开 这 偏爱 在后面 .

留这人情，

[hiː; hi] [tɔːt] [jʌn] [tʃɑːŋ] [haʊ] [tuː; tə][duː; də][aɪˈtiː] .
He taught Yun Chang how to do it .
他 教授 云 张 如何 到 做 它 .

教云长做了，

[ðæts] [ə; eɪ] [ɡʊd] [θɪŋ] [tuː] .
That's a good thing too .
那就是 一个 好的 事物 也 .

亦是美事。”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [sɜ:(r)] , [jɔ:(r); jə(r)] [kælkjʊl'eɪʃənz] [ɑ:(r); ə(r)] [drɪˈvaɪn] ! "
" Sir , your calculations are divine ! "
" 先生 , 你的 计算 是 神圣的 ! "

“先生神算，

[ʌnˈpærəleɪd] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] !
Unparalleled in the world !
无与伦比 在 这 世界 !

世所罕及！ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [ðen] [went] [wɪð] [ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ][tu:; tə] - .
Kongming then went with Xuande to Fankou .
孔明 然后 去 和 宣德 到 - .

孔明遂与玄德往樊口，

[wɒtʃ] [dʒəʊ] [jʊ:z] [ˈmɪlətri] [ˈtæktɪks] .
Watch Zhou Yu's military tactics .
手表 周 余氏 军队 策略 .

看周瑜用兵，

[ɛl,ɑɪˈju:] -
Liu Sunqian
刘 -

留孙乾、

[dʒi:ˈæŋ] [jɒŋ] [drɪˈfendɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Jian Yong defended the city .
建 永 辩护 这 城市 .

简雍守城。

[ˈmi:nwaɪl] , [kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] ,
Meanwhile , Cao Cao was in the main camp ,
同时 , 曹 曹 曾是 在 这 主要的 营 ,

却说曹操在大寨中，

[drɪˈskʌsɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] ,
Discussing with the generals ,
讨论 和 这 将军们 ,

与众将商议，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ŋju:z] [frɒm; frəm] [hwa:ŋ] [ˈgaɪ] .
We are just waiting for news from Huang Gai .
我们 是 只是 等待 为了 消息 从 黄 盖伊 .

只等黄盖消息。

[ə; eɪ] [strɒŋ] [ˌsaʊθi:stəli] [wɪnd] [pɪkt] [ʌp] [ðæt] [deɪ] .
A strong southeasterly wind picked up that day .
一个 强的 东南 风 挑选 向上 那 天 .

当日东南风起甚紧。

[tʃɛŋ] [ju] [went] [tu:; tə] [kaʊ] [kaʊ] [ænd; ənd] [sed] :
Cheng Yu went to Cao Cao and said :
程 于 去 到 曹 曹 和 说 :

程昱入告曹操曰：

" [ðə; ði] [ˌsaʊθi:st] [wɪnd] [ɪz] [ˈbləʊɪŋ] [təˈdeɪ] . "
" The southeast wind is blowing today . "
" 这 东南 风 是 吹 今天 . "

“今日东南风起，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [əd'vaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [teɪk] [prɪ'kɔ:ʃənz] .
It is advisable to take precautions .

它是建议到拿防范措施：

宜预提防。”

[kəʊ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Cao laughed and said :

曹笑了和说：

操笑曰：

" [ðə; ði] ['wɪntə(r)] ['sɒlstɪs] [mɑ:rkz] [ðə; ði] [bɜ:θ] [ɒv; əv] [jæn] ['enədʒi] . "
The winter solstice marks the birth of Yang energy . "

" 这 冬天 冬至 标记 这 出生 的 杨 活力 ”

“冬至一阳生，

[wen] [ðə; ði] [rɪ'tɜ:n] ['kɒmz] ,
When the return comes ,

什么时候 这 返回 来 ，

来复之时，

[haʊ] [kæn; kən] [ðeə(r)] [bi:; bi] [nəʊ] [saʊθ'i:st] [wɪnd] ?
How can there be no southeast wind ?

如何 能 那里 是 不 东南 风 ？

安得无东南风？

" ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [bi:; bi] [sə'praɪzd] [ə'baʊt] ! "
Nothing to be surprised about ! "

" 没有什么 到 是 惊讶 关于 ！ "

何足为怪！ ”

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈsəʊldʒə(r)] [rɪ'pɔ:tɪd] [ðæt] [ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [frɒm; frəm] .
Suddenly , a soldier reported that a small boat had arrived from Jiangdong .

突然 ， 一个 士兵 据报道 那 一个 小的 船 有 到达的 从 江东 。

军士忽报江东一只小船来到，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈsi:kɹət] ['letə(r)] [frɒm; frəm] [hwa:ŋ] ['gaɪ] .
It is said that there is a secret letter from Huang Gai .

它是说 那 那里 是 一个 秘密 信 从 黄 盖伊 。

说有黄盖密书。

[kəʊ] ['hʌrɪdli] ['sʌmənd] [hɪm] [ɪn] .
Cao hurriedly summoned him in .

曹 匆匆 被召唤 他 在 。

操急唤入。

[ðə; ði] ['pɜ:s(ə)n] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['letə(r)] .
The person presented the letter .

这 人 呈现 这 信 。

其人呈上书。

[ðə; ði] [bʊk] [telz] [ju: 'es] :
The book tells us :

这 书 讲述 我们 ：

书中诉说：

" [dʒəʊ] [jʊ:z] [pɑ:s] [ɪz] [wel] - [dɪ'fendɪd] . "
Zhou Yu's pass is well - defended . "

" 周 余氏 经过 是出色地 - 辩护 ”

“周瑜关防得紧，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [wei] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
Therefore , they had no way to escape .

所以 ， 他们 有 不 方式 到 逃脱 。

因此无计脱身。

[nju:] [greɪn] [hæz; həz] [bi:n] [træns'pɔ:tɪd] [tu:; tə] ['pɔʊjæŋ] [leɪk] .
New grain has been transported to Poyang Lake .
新的 粮食 有 到过 运输 到 鄱阳 湖 .

今有鄱阳湖新运到粮，

[dʒəʊ] [ju] ['ɔ:dəd] [ə; eɪ][pə'trəʊl][tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'spætʃt] .
Zhou Yu ordered a patrol to be dispatched .
周 于 订购 一个 巡逻 到 是 已派出 .

周瑜差盖巡哨，

[ɪts] [ɔ:l'redɪ] [kən'vi:nɪənt] .
It's already convenient .
它是 已经 方便的 .

已有方便。

[æt; ət] [li:st] [hi:; hi] [kɪld] [ə; eɪ] ['feɪməs] ['dʒen(ə)rəl][frəm; frəm] .
At least he killed a famous general from Jiangdong .
在 至少 他 被杀 一个 著名的 一般的 从 江东 .

好歹杀江东名将，

[ðeɪ] [sə'rendəd] [baɪ] ['ɒfərɪŋ] [ðeə(r)] [hedz] .
They surrendered by offering their heads .
他们 投降 经过 提供 他们的 头部 .

献首来降。

['əʊnli] [tə'nait] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['sekənd] [ʌp'detɪ] .
Only tonight at the second update .
仅有的 今晚 在 这 第二 更新 .

只在今晚二更，

[ðəʊz] [hu:] [flaɪ] [blu:] ['dræɡən][flægz][bɒn][ðeə(r)] [boʊts]
Those who fly blue dragon flags on their boats
那些 WHO 飞 蓝色的 龙 旗帜 在 他们的 船

船上插青龙牙旗者，

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] [greɪn] [ʃɪps] .
These are grain ships .
这些 是 粮食 船舶 .

即粮船也。”

[kaʊ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Cao was overjoyed .
曹 曾是 欣喜若狂 .

操大喜，

[səʊ] [ðeɪ] [went] [wɪð] [ðə; ðɪ] ['ʌðə(r)z] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [lɑ:dʒ] [ʃɪp] [ɪn][ðə; ðɪ]['wɔ:tə(r)] ['fɔ:trəs] .
So they went with the others to the large ship in the water fortress .
所以 他们 去 和 这 其他的 到 这 大的 船 在 这 水 堡垒 .

遂与众将来水寨中大船上，

[ðeɪ] [wɒtʃt] [æz; əz] [hwa:ŋ] [gaɪz] [bəʊt] [ə'raɪvd] .
They watched as Huang Gai's boat arrived .
他们 观看 作为 黄 盖的 船 到达的 .

观望黄盖船到。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] .
Now , let's talk about Jiangdong .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 江东 .

且说江东，

[æz; əz] [dʌsk] [epɪ'əʊtʃt] ,
As dusk approached ,
作为 黄昏 接近 ,

天色向晚，

[dʒəʊ] [ju] [ˈsʌmənd] [si: eɪˈaɪ][hi:; hi] .
Zhou Yu summoned Cai He .
周 于 被召唤 蔡 他 .

周瑜唤出蔡和，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][tu:; tə][baɪnd][him] [daʊn] .
He ordered the soldiers to bind him down .
他 订购 这 士兵 到 绑定 他 向下 .

令军士缚倒。

[ænd; ənd][kɔ:l] :
And call :
和 称呼 :

和叫：

" [ˈInəs(ə)nt] ！ "
" Innocent ！ "
" 清白的 ！ "

“无罪！ ”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“汝是何等人，

[ðeɪ] [deə(r)][tu:; tə] [feɪn] [sə'rendə(r)] ！
They dare to feign surrender ！
他们 敢 到 假装 投降 ！

敢来诈降！

[ai] [naʊ] [læk] [ðə; ði] [ˈɒfəɪŋz] [tu:; tə][ˈsækrɪfaɪs][tu:; tə][ðə; ði][flæg] .
I now lack the offerings to sacrifice to the flag .
我 现在 缺少 这 供品 到 牺牲 到 这 旗帜 .

吾今缺少福物祭旗，

[ai] [wʊd] [lənd] [ju:; jʊ][maɪ] [hed] .
I would lend you my head .
我 会 借 你 我的 头 .

愿借你首级。”

[ænd; ənd][ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə][dɪ'naɪ][aɪ 'ti:] ,
And unable to deny it ,
和 无法 到 否定 它 ,

和抵赖不过，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] [ˈfæmɪlɪz] [kæn][zi:] ,
" Your family's Kan Ze ,
" 你的 家庭的 坎 泽 ,

“汝家阚泽、

[gæn] [ˈnɪŋ] [ˈɔ:lsəʊ][kən'spaɪə(r)] [wɪð] [ðem; ðəm] ！
Gan Ning also conspired with them ！
甘 宁 还 密谋 和 他们 ！

甘宁亦曾与谋！ ”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [ðɪs] [ɪz] [wʌt] [aɪ][hæv; həv] [meɪd] . "
" This is what I have made . "
" 这 是 什么 我 有 制成 " "

“此乃吾之所使也。”

[,si: eɪ'ɑɪ][hi:; hi] [rɪ'ɡretɪd] [,aɪ 'ti:] [tu:] [leɪt] .
Cai He regretted it too late .
蔡 他 后悔 它 也 晚的 .

蔡和悔之无及。

[ju] ['ɔ:dəd] [ðem; ðəm][tu:; tə][bi:; bi] ['kæptʃəd] [ænd; ənd]['teɪkən][tu:; tə][ðə; ði] ['rɪvəbæŋk] [ˈʌndə(r)][ðə; ði]
Yu ordered them to be captured and taken to the riverbank under the
于 订购 他们 到 是 捕获 和 已采取 到 这 河岸 在下面 这
[blæk] ['bænə(r)] .
black banner .
黑色的 横幅 .

瑜令捉至江边皂纛旗下，

[ˈbʃəriŋ] [waɪn] [ænd; ənd] ['bɜ:niŋ] ['peɪpə(r)] ['mʌni] ,
Offering wine and burning paper money ,
提供 葡萄酒 和 燃烧 纸 钱 ,

奠酒烧纸，

[hi:; hi] [bɪ'hedɪd] [,si: eɪ'ɑɪ][hi:; hi] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [strəʊk] .
He beheaded Cai He with a single stroke .
他 斩首 蔡 他 和 一个 单身的 中风 .

一刀斩了蔡和，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [blʌd] ['sækrɪfəɪs][tu:; tə][ðə; ði][flæg][wʌz; wəz] [kəm'plɪtɪd]
After the blood sacrifice to the flag was completed
后 这 血 牺牲 到 这 旗帜 曾是 完全的

用血祭旗毕，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] [bəʊt] [tu:; tə][set] [seɪl] .
He then ordered the boat to set sail .
他 然后 订购 这 船 到 放 帆 .

便令开船。

[hwa:ŋ] ['gaɪ][wʌz; wəz][ɒn][ðə; ði] [θɜ:ɪd] ['faɪə,bəʊt] .
Huang Gai was on the third fireboat .
黄 盖伊 曾是 在 这 第三 消防船 .

黄盖在第三只火船上，

['weəriŋ] [ə; eɪ][mə:sk][tu:; tə] [kən'si:l] [wʌnz] [hɑ:t]
Wearing a mask to conceal one's heart
穿着 一个 面具 到 隐藏 一个人的 心

独披掩心，

['kæriŋ] [ə; eɪ] [ʃɑ:p] [bleɪd] ,
Carrying a sharp blade ,
携带 一个 锋利的 刀刃 ,

手提利刃，

[ðə; ði][flæg] [beəz] [ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] " [ˌpaɪə'niə(r)] [hwa:ŋ] ['gaɪ] " .
The flag bears the inscription " Pioneer Huang Gai " .
这 旗帜 熊 这 题词 " 先锋 黄 盖伊 " .

旗上大书“先锋黄盖”。

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ][ˈfeɪvərəb(ə)l] [ˈwɪnd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [deɪ] ,
Riding a favorable wind for a day ,
骑术 一个 有利 风 为了 一个 天 ,
盖乘一天顺风，

[ˈhedɪŋ] [təˈwɔːdz] [ˈtʃiːbiː] .
Heading towards Chibi .
标题 向 奇比 .

望赤壁进发。

[æ; ət] [ðæt] [taɪm] , [ə; eɪ] [strɒŋ] [iːst] [ˈwɪnd] [bluː] .
At that time, a strong east wind blew .
在 那 时间 , 一个 强的 东方 风 吹 .
是时东风大作，

[ðə; ði] [weɪvz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsɜːdʒɪŋ] .
The waves were surging .
这 波浪 是 滔滔 .
波浪汹涌。

[kaʊ] [kaʊ] [stʊd] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːmi] [kæmp] , [ˈgeɪzɪŋ] [əˈkrɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
Cao Cao stood in the central army camp, gazing across the river .
曹 曹 站立 在 这 中央 军队 营 , 凝视 穿过 这 河 .
操在中军遥望隔江，

[lʊk] [æ; ət][ðə; ði] [muːn] [ˈraɪzɪŋ] .
Look at the moon rising .
看 在 这 月亮 上升 .
看看月上，

[ɪˈluːmɪneɪtɪŋ] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ˈwɔːtə(r)]
Illuminating the river water
启发性的 这 河 水
照耀江水，

[laɪk] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈgəʊldən] [sneɪks]
Like ten thousand golden snakes
喜欢 十 千 金的 蛇
如万道金蛇，

[ˈpleɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [weɪvz] .
Playing in the waves .
玩耍 在 这 波浪 .
翻波戏浪。

[kaʊ] [laːft] [ˈhɑːtɪli] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɪnd] .
Cao laughed heartily in the wind .
曹 笑了 衷心地 在 这 风 .
操迎风大笑，

[hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi][hæd; həd] [səkˈsiːdɪd] .
He thought he had succeeded .
他 想法 他 有 成功了 .
自以为得志。

[ˌeɪtʃuː] [ˈpɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Hu Yijun pointed and said :
胡 宜君 尖 和 说 :
忽一军指说：

[ə; eɪ][ˈklʌstə(r)][ɒv; əv] [seɪlz] [ˈfeɪntli] [ˈvɪzəb(ə)l][ɪn][ðə; ði][ˌdʒiːˈæŋˈnɑːn][ˈriːdʒən] .
A cluster of sails faintly visible in the Jiangnan region .
一个 簇 的 帆 淡淡的 可见的 在 这 江南 地区 .
“江南隐隐一簇帆幔，

[,aɪ 'ti:] ['kɒmz] [ɒn][ðə; ði][wind] .
It comes on the wind .
它 来 在 这 风 ：

使风而来。”

[kaʊ] [kaʊ] [lʊkt] [ʌp][æt; ət][,aɪ 'ti:][frɒm; frəm][ə; eɪ] [haɪ] [pleɪs] .
Cao Cao looked up at it from a high place .
曹 曹 看起来 向上 在 它 从 一个 高的 地方 ；
操凭高望之。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [rɪ'pɔ:tɪd] [ðæt] :
It is reported that :
它 是 据报道 那 ：

报称：

" [ðeɪ] [ɔ:l] ['plɑ:ntɪd] [blu:] ['dræɡən][flægz] . "
" They all planted blue dragon flags . "
" 他们 全部 已种植 蓝色的 龙 旗帜 ； "

“皆插青龙牙旗。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [flæg][,ɪn'saɪd] .
There was a large flag inside .
那里 曾是 一个 大的 旗帜 里面 ；

内中有大旗，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [bɔ:(r)][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] , [hwa:ŋ] ['gaɪ] .
The inscription bore the name of the vanguard , Huang Gai .
这 题词 钻孔 这 姓名 的 这 先锋 , 黄 盖伊 ；
上书先锋黄盖名字。”

[kaʊ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Cao laughed and said :
曹 笑了 和 说 ；

操笑曰：

" [ɡɑ:ŋ'fu:] [keɪm] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] ,
" Gongfu came to surrender ,
" 功夫 来了 到 投降 ,

“公覆来降，

" ['hev(ə)n] [ɪz][ɒn][maɪ][saɪd] ! "
" Heaven is on my side ! "
" 天堂 是 在 我的 边 ！ "

此天助我也！ ”

[ðə; ði] [ə'prəʊtʃɪŋ] [ʃɪp] [ɪz] ['getɪŋ] ['kləʊzə(r)] .
The approaching ship is getting closer .
这 接近 船 是 获得 更近 ；

来船渐近。

[tʃeŋ] [ju] [əb'zɜ:vð] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Cheng Yu observed for a long time ,
程 于 观察到 为了 一个 长的 时间 ；

程昱观望良久，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [kaʊ] [kaʊ] :
He said to Cao Cao :
他 说 到 曹 曹 ；

谓操曰：

" ['eni] [ʃɪp] [ðæt] ['kɒmz] [ɪz][ə; eɪ][skæm] . "
" Any ship that comes is a scam . "
" 任何 船 那 来 是 一个 骗局 ； "

“来船必诈。

[ænd; ənd][duː; də][nɒt] [ə'laʊ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [ə'prəʊtʃ] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
And do not allow them to approach the village .
和 做 不是 允许 他们 到 方法 这 村庄 .
且休教近寨。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[haʊ] [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [ðæt] ?
How do you know that ?
如何 做 你 知道 那 ?

“何以知之！ ”

[tʃɛŋ] [ju] [sed] :
Cheng Yu said :
程 于 说 :

程昱曰：

" [ðə; ði][greɪn][ɪz][ɪn][ðə; ði] [[ɪp] , "
" The grain is in the ship , "
" 这 粮食 是 在 这 船 , "

“粮在船中，

[ðə; ði] [[ɪp] [mʌst; məst][biː; bi][ˈsteɪb(ə)] ;
The ship must be stable ;
这 船 必须 是 稳定的 ;

船必稳重；

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈɪnkwɪmɪŋ] [[ɪp] [tə'deɪ] ,
Looking at the incoming ship today ,
寻找 在 这 即将到来 船 今天 ,

今观来船，

[laɪt] [ænd; ənd] [ˈbuɔɪənt] .
Light and buoyant .
光 和 浮力 .

轻而且浮。

[mɔːr'əʊnvə(r)] , [ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] [wɪnd][ɪz][kwaɪt] [strɒŋ] [tə'nɑɪt] .
Moreover , the southeast wind is quite strong tonight .
而且 , 这 东南 风 是 相当 强的 今晚 .

更兼今夜东南风甚紧，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][ˈeni] [frɔːd] ,
If there is any fraud ,
如果 那里 是 任何 欺诈罪 ,

倘有诈谋，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][ək'sept] [ðɪs] ?
How can we accept this ?
如何 能 我们 接受 这 ?

何以当之？ ”

[kaʊ] [[ɛŋwuː] ,
Cao Shengwu ,
曹 胜武 ,

操省悟，

[ðen] [hiː; hi] [ɑːskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问：

" [hu:] [wɪl] [stop] [aɪ 'ti:] ? "

" **Who will stop it ?** "

" WHO 将要 停止 它 ? "

“谁去止之？”

[wen] [pɪn] [sed] :

Wen Pin said :

温 别针 说 :

文聘曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [kwɑɪt] [fə'miliə(r)] [wɪð] ['wɔ:təkra:ft] , "

" **I am quite familiar with watercraft** , "

" 我 是 相当 熟悉的 和 水上交通工具 , "

“某在水上颇熟，

[aɪ] [wʊd] [bi:; bi] ['ɒnəd] [tu:; tə][gəʊ] .

I would be honored to go :

我 会 是 荣幸 到 去 :

愿请一往。”

[ˈhævɪŋ] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,

Having finished speaking ,

拥有 完成的 请讲 ,

言毕，

[dʒʌmp] [ɒf] [ðə; ði] [smɔ:l] [bəʊt] ,

Jump off the small boat ,

跳 离开 这 小的 船 ,

跳下小船，

[wɪð] [ə; eɪ]['fɪŋgə(r)] ,

With a finger ,

和 一个 手指 ,

用手一指，

[ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɔ:(r)][səʊ][pə'trəʊl] [bəʊts] ,

A dozen or so patrol boats ,

一个 打 或者 所以 巡逻 船 ,

十数只巡船，

[ðeɪ] [set] [seɪl] [wɪð] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ʃɪp] .

They set sail with the official ship .

他们 放 帆 和 这 官方的 船 .

随文聘船出。

[hi:; hi] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði][bəʊ; bəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] .

He stood at the bow of the ship .

他 站立 在 这 弓 的 这 船 .

聘立于船头，

[ʃaʊt] :

Shout :

喊 :

大叫：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] [dɪ'kri:] : "

" **The Prime Minister's decree :** "

" 这 主要的 部长 法令 : "

“丞相钧旨：

[ðə; ði] ['sʌðən] [bəʊts] [ʃʊd; ʃəd] [rest][ænd; ænd] [ə'prəʊtʃ] [ðə; ði][kæmp] .

The southern boats should rest and approach the camp .

这 南部 船 应该 休息 和 方法 这 营 .

南船且休近寨，

" [dʒʌst] [θrəʊ] [aɪ 'ti:] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] . "

" **Just throw it into the middle of the river** . "

" 只是 扔 它 进入 这 中间 的 这 河 . "

就江心抛住。"

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] ['fəʊtɪd] [ɪn] ['ju:nɪs(ə)n] :

The soldiers shouted in unison :

这 士兵 喊叫 在 齐声 :

众军齐喝:

" [get] [pɪ] [ðə; ði] [tent] ['kwɪkli] ! "

" **Get off the tent quickly !** "

" 得到 离开 这 帐篷 迅速地 ! "

“快下了篷！ ”

[bɪ'fɔ:(r)] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,

Before he finished speaking ,

前 他 完成的 请讲 ,

言未绝,

[weə(r)] [ðə; ði] ['bəʊstriŋ] [twæŋ] ,

Where the bowstring twanged ,

在哪里 这 弦 拨弦 ,

弓弦响处,

[wen] [pɪŋ] [wɒz; wəz] [ʃɒt] [ɪn] [ðə; ði] [left] [ɑ:m] [baɪ] [æŋ; ən] ['ærəʊ] .

Wen Ping was shot in the left arm by an arrow .

温 平 曾是 射击 在 这 左边 手臂 经过 一个 箭 .

文聘被箭射中左臂,

[hi:; hi] [kə'læpst] [ɪn] [ðə; ði] [bəʊt] .

He collapsed in the boat .

他 倒塌 在 这 船 .

倒在船中。

['keɪɒs] [brəʊk] [aʊt] [ɒn] [ðə; ði] [ʃɪp] .

Chaos broke out on the ship .

混乱 打破 出去 在 这 船 .

船上大乱,

[ðeɪ] [i:tɪ] [rʌʃt] [bæk] .

They each rushed back .

他们 每个 匆忙 后退 .

各自奔回。

[ðə; ði] ['sʌðən] [bəʊt] [ɪz] ['əʊnli] [tu:] [maɪlz] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] - [baɪ] ['wɔ:tə(r)] .

The southern boat is only two miles away from Caozhai by water .

这 南部 船 是 仅有的 二 英里 离开 从 - 经过 水 .

南船距操寨止隔二里水面。

[hwa:ŋ] ['gaɪ] [ju:st] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ɪn] [wʌn] [mu:v] ,

Huang Gai used his knife in one move ,

黄 盖伊 用过的 他的 刀 在 一 移动 ,

黄盖用刀一招,

[ðə; ði] ['ɪps] [ɪn] [frʌnt] [ɔ:l] ['stɑ:tɪd] ['faɪərɪŋ] .

The ships in front all started firing .

这 船舶 在 正面 全部 开始 射击 .

前船一齐发火。

['faɪə(r)] [teɪks] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɪndz] ['paʊə(r)] .

Fire takes advantage of the wind's power .

火 需要 优势 的 这 风的 力量 .

火趁风威,

[ðə; ði] [wind] [fænd] [ðə; ði] [fleɪmz] .
The wind fanned the flames .
这 风 扇形 这 火焰 .

风助火势，

[ðə; ði] [ʃɪp] [ʃɒt] [aʊt] [laɪk] [æn; ən] [ˈærəʊ] .
The ship shot out like an arrow .
这 船 射击 出去 喜欢 一个 箭 .

船如箭发，

[sməʊk] [ænd; ənd] [fleɪmz] [rəʊz] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [skaɪ] .
Smoke and flames rose into the sky .
抽烟 和 火焰 玫瑰 进入 这 天空 .

烟焰涨天。

[ˈtwenti] [ˈfaɪə(r)] [ʃɪps] ,
Twenty fire ships ,
二十 火 船舶 ,

二十只火船，

[ˈkræʃɪŋ] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈwɔːtə(r)] [ˈfɔːtrəs] ,
crashing into the water fortress ,
崩溃 进入 这 水 堡垒 ,

撞入水寨，

[ɔːl] [ðə; ði] [bəʊts] [ɪn] [kaʊ] [ˈvɪlɪdʒ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtempərələi] [ɪgˈzɔːstɪd] ;
All the boats in Cao Village were temporarily exhausted ;
全部 这 船 在 曹 村庄 是 暂时地 筋疲力尽的 ;

曹寨中船只一时尽着；

[aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [lɒkt] [ʌp] [baɪ] [ˈaɪən] [rɪŋz] [əˈɡen] .
It was locked up by iron rings again .
它 曾是 已锁定 向上 经过 铁 戒指 再次 .

又被铁环锁住，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈnəʊweə(r)] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
There is nowhere to escape .
那里 是 无处 到 逃脱 .

无处逃避。

[ˈkænənz] [rɔːd] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] .
Cannons roared across the river .
大炮 咆哮 穿过 这 河 .

隔江炮响，

[ˈfaɪə(r)] [ʃɪps] [əˈraɪvd] [frɒm; frəm] [ɔːl] [dəˈrek(ə)nz] .
Fire ships arrived from all directions .
火 船舶 到达的 从 全部 方向 .

四下火船齐到，

[bʌt; bət] [ɒn] [ðə; ði] [ˈsɜːfɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θriː] [ˈrɪvəz] ,
But on the surface of the three rivers ,
但 在 这 表面 的 这 三 河流 ,

但见三江面上，

[ˈfaɪə(r)] [ˈtʃeɪsɪz] [ðə; ði] [wɪnd] .
Fire chases the wind .
火 追逐 这 风 .

火逐风飞，

[ə; eɪ] [siː] [ɒv; əv] [red] ,
A sea of red ,
一个 海 的 红色的 ,

一派通红，

[,aɪˈti:] [ˈkʌvəd] [ðə; ði][ˈskaɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːθ] .
It covered the sky and the earth .
它 涵盖 这 天空 和 这 地球 .

漫天彻地。

[kaʊ] [kaʊ] [lʊkt] [bæk] [æt; ət][ðə; ði][kæmp][ɒn][ðə; ði] [ɔː(r)] .
Cao Cao looked back at the camp on the shore .
曹 曹 看起来 后退 在 这 营 在 这 支撑 .

曹操回观岸上营寨，

[ˈsevrəl] [bəːsts] [ɒv; əv] [ˈfaɪəwɜːks] .
Several bursts of fireworks .
一些 爆发 的 烟花 .

几处烟火。

[hwaːŋ] [ˈgaɪ] [dʒʌmpt] [ˈɒntə][ðə; ði] [smɔːl] [bəʊt] .
Huang Gai jumped onto the small boat .
黄 盖伊 跳了起来 到 这 小的 船 .

黄盖跳在小船上，

[ˈsevrəl] [ˈpiːp(ə)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈpaɪlətɪŋ] [ə; eɪ] [bəʊt] [bɪˈhaɪnd][ðəm; ðəm] .
Several people were piloting a boat behind them .
一些 人们 是 飞行员 一个 船 在后面 他们 .

背后数人驾舟，

[sməʊk] [ænd; ənd] [fleɪmz]
Smoke and flames
抽烟 和 火焰

冒烟突火，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][faɪnd] [kaʊ] [kaʊ] .
They came to find Cao Cao .
他们 来了 到 寻找 曹 曹 .

来寻曹操。

[kaʊ] [kaʊ] [sɔː] [ðə; ði][,saɪtʃuˈeɪ(ə)n][wɒz; wəz] [ˈɜːdʒənt] ,
Cao Cao saw the situation was urgent ,
曹 曹 锯 这 情况 曾是 紧迫的 ,

操见势急，

[fæŋ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][dʒʌmp] [əˈɔː(r)] ,
Fang was about to jump ashore ,
方 曾是 关于 到 跳 岸上 ,

方欲跳上岸，

[ˈsʌd(ə)nli] [ʒɑːŋ] [lɪəʊ] [stɜːd] [ə; eɪ] [smɔːl] [bəʊt] ,
Suddenly Zhang Liao steered a small boat ,
突然 张 廖 转向 一个 小的 船 ,

忽张辽驾一小脚船，

[wen] - [ˌdɪsɪmˈbɑːk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bəʊt]
When Fucao disembarked from the boat
什么时候 - 下船 从 这 船

扶操下得船时，

[ðæt] [bɪɡ] [ʃɪp] ,
That big ship ,
那 大的 船 ,

那只大船，

[aɪv] [ɔːˈredi] [pʊt][,aɪˈtiː][ɒn][maɪˈself] .
I've already put it on myself .
我已经 已经 放 它 在 我 .

已自着了。

[ʒɑ:ŋ] [lɿəʊ] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][men] [prəˈtektɪd] [kəʊ] [kəʊ] .
Zhang Liao and a dozen men protected Cao Cao .
张 廖 和 一个 打 男人 受保护 曹 曹 .
张辽与十数人保护曹操，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [ʃɔ:(r)] .
They rushed to the shore .
他们 匆忙 到 这 支撑 .
他们飞奔岸口。

[hwa:ŋ] [ˈgaɪ] [sɔ:] [ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði][ˈkrɪmz(ə)n][rəʊb] [ˌdɪsɪmˈbɑ:k] .
Huang Gai saw the man in the crimson robe disembark .
黄 盖伊 锯 这 男人 在 这 赤红 长袍 下船 .
黄盖望见穿绛红袍者下船，

[ˌaɪ ˈti:][ɪz] [ˈlaɪkli] [kəʊ] [kəʊ] .
It is likely Cao Cao .
它 是 可能 曹 曹 .
料是曹操，

[hi:; hi] [ðen] [z:rdʒd][ðə; ði] [ʃɪp] [tu:; tə] [prəˈsi:d] [ˈkwɪkli] .
He then urged the ship to proceed quickly .
他 然后 敦促 这 船 到 继续 迅速地 .
乃催船速进，

[ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [ʃɑ:p] [bleɪd] ,
Carrying a sharp blade ,
携带 一个 锋利的 刀刃 ,
手提利刃，

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :
高声大叫：

" [doʊnt] [rʌn] , [ju:; jʊ][ˈtreɪtə(r)] [kəʊ] ! "
" Don't run , you traitor Cao ! "
" 不 跑步 , 你 叛徒 曹 ! "
“曹贼休走！

[hwa:ŋ] [ˈgaɪ][ɪz][hɪə(r)] !
Huang Gai is here !
黄 盖伊 是 这里 !
黄盖在此！ ”

[kəʊ] [kraɪd] [aʊt] [ɪn][peɪn] .
Cao cried out in pain .
曹 哭 出去 在 疼痛 .
操叫苦连声。

[ʒɑ:ŋ] [lɿəʊ] [nɒk] [æŋ; ən] [ˈæərəʊ] [ænd; ənd] [dru:] [hɪz; ɪz][bəʊ; bæʊ] .
Zhang Liao knocked an arrow and drew his bow .
张 廖 敲门 一个 箭 和 画 他的 弓 .
张辽拈弓搭箭，

[ˈsi:ŋ] [ðæt] [hwa:ŋ] [ˈgaɪ][wɒz; wəz] [ˈrelatɪvli] [kləʊz] ,
Seeing that Huang Gai was relatively close ,
看到 那 黄 盖伊 曾是 相对地 关闭 ,
觑着黄盖较近，

[æŋ; ən] [ˈæərəʊ] [wɒz; wəz] [ʃɒt] .
An arrow was shot .
一个 箭 曾是 射击 .
一箭射去。

[ðə; ði] [wind] [wɒz; wəz] [strɒŋ] [æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt] .

The wind was strong at that moment .
这 风 曾是 强的 在 那 片刻 .

此时风声正大，

[hwa:ŋ] ['gai] [wɒz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] ['faɪəlaɪt] ,

Huang Gai was in the firelight ,
黄 盖伊 曾是 在 这 火光 ,

黄盖在火光中，

[weə(r)] [kæn; kən] [ju:; jʊ] [hɪə(r)] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['bəʊstriŋ] ?

Where can you hear the sound of a bowstring ?
在哪里 能 你 听到 这 声音 的 一个 弦 ?

那里听得弓弦响？

" [raɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['əʊldə(r)] ['sɒkɪt] , "

" Right in the shoulder socket , "
" 正确的 在 这 肩膀 插座 , "

“正中肩窝，

[hi:; hi] [rəʊld] ['əʊvə(r)] [ænd; ænd] [fel] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] .

He rolled over and fell into the water .
他 滚动 超过 和 跌倒 进入 这 水 .

翻身落水。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :

It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[wen] ['faɪə(r)] [ɪz] [æt; ət] [ɪts] [pi:k] , ['wɔ:tə(r)] [wɪl] ['fɒləʊ] .

When fire is at its peak , water will follow .
什么时候 火 是 在 它是 顶峰 , 水 将要 跟随 .

火厄盛时遭水厄，

[ˈɑ:ftə(r)] [ðə; ði] [wu:nd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [stɪk] [hi:lz] , [ə; eɪ] [wu:nd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['met(ə)] [ɪz] [dɪ'veləpt]

After the wound from the stick heals , a wound from the metal is developed
后 这 伤口 从 这 戳 治愈 , 一个 伤口 从 这 金属 是 发达

.
:
.

棒疮愈后患金疮。

[ðə; ði] [fert] [ʌv; əv] [hwa:ŋ] ['gai] [ɪz] [ˌʌn'həʊn] .

The fate of Huang Gai is unknown .
这 命运 的 黄 盖伊 是 未知 .

未知黄盖性命如何，

[lets] [si:] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] .

Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : ['dʒu:geɪ] [li'æŋz] ['kleɪvə(r)] ['strætɪdʒaɪzɪŋ] [æt; ət] [hwa:'rɔ:ŋ] [pa:s] [ænd; ænd] [gwa:n] [jɜ:z]

Chapter 50 : Zhuge Liang's Clever Strategizing at Huarong Pass and Guan Yu's
章 - : 诸葛亮 梁氏 聪明的 制定策略 在 华荣 经过 和 关 余氏

['raɪtʃəs] ['rɪli:s] [ʌv; əv] [kaʊ] [kaʊ]

Righteous Release of Cao Cao
正义 发布 的 曹 曹

第五十回 诸葛亮智算华容 关云长义释曹操

[ðæt] [ˈveri] [naɪt] , [ʒɑːŋ] [lɿɑʊ] [ʃɒt] [æŋ; əŋ] [ˈærəʊ] [ðæt] [sent] [hwaːŋ] [ˈgaɪ][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
That very night , Zhang Liao shot an arrow that sent Huang Gai into the water .
那 非常 夜晚 , 张 廖 射击 一个 箭 那 发送 黄 盖伊 进入 这 水 .
却说当夜张辽一箭射黄盖下水，

[kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] [ˈreskjʊːd] [ænd; ənd] [brɔːt] [əˈʃɔː(r)] .
Cao Cao was rescued and brought ashore .
曹 曹 曾是 获救 和 带来 岸上 .
救得曹操登岸，

[æz; əz] [ðeɪ] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [ˈhɔːsɪz] ,
As they followed the horses ,
作为 他们 随后 这 马匹 ,
寻着马匹走时，

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz][ɪn] [kəmˈpliːt] [ˈkeɪɒs] .
The army was in complete chaos .
这 军队 曾是 在 完全的 混乱 .
军已大乱。

[hæŋ] [dæŋ] [tʃɑːdʒd] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [ˈfɔːtrəs] [əˈmɪdst] [sməʊk] [ænd; ənd][ˈfaɪə(r)] .
Han Dang charged into the water fortress amidst smoke and fire .
韩 当 带电 进入 这 水 堡垒 在.....之中 抽烟 和 火 .
韩当冒烟突火来攻水寨，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈsəʊldʒə(r)] [rɪˈpɔːtɪd] :
Suddenly , a soldier reported :
突然 , 一个 士兵 据报道 :
忽听得士卒报道：

" [wʌŋ] [ˈpɜːs(ə)n][ɒŋ][ðə; ði] [stɜːn] "
" One person on the stern "
" 一 人 在 这 船尾 "

"
“后梢舵上一人，
[hiː; hi] [ˈlaʊdli] [prəˈkleɪmd] [ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] .
He loudly proclaimed the general's courtesy name .
他 高声 宣布 这 将军的 礼貌 姓名 .
高叫将军表字。”

[hæŋ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈlɪs(ə)n] [ˈkeəfəli] .
Han should listen carefully .
韩 应该 听 小心 .
韩当细听，

[bʌt; bət] [ðen] [ə; eɪ] [laʊd] [kraɪ][wɒz; wəz] [hɜːd] : " [bɔːd] [jiː] , [seɪv] [em ˈiː] ! "
But then a loud cry was heard : " Lord Yi , save me ! "
但 然后 一个 大声 哭 曾是 听到 : " 主 易 , 节省 我 ! "
但闻高叫“义公救我？ ”

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :
当曰：

" [ðɪs] [ɪz] [hwaːŋ] [ɡɑːŋˈfuː] ! "
" This is Huang Gongfu ! "
" 这 是 黄 功夫 ! "

"
“此黄公覆也！ ”
[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [ˈreskjʊːd] [hɪm] .
They quickly rescued him .
他们 迅速地 获救 他 .
急救救起。

[ˈsiːɪŋ] [hwaɪːŋ] [ˈgai] [ˈwuːndɪd] [baɪ][æn; ən] [ˈæɹəʊ] ,
Seeing Huang Gai wounded by an arrow ,
看到 黄 盖伊 受伤 经过 一个 箭 ,
见黄盖负箭着伤,

[bɪt] [aʊt] [ðə; ði] [ˈæɹəʊ] [ʃɑːft] ,
Bit out the arrow shaft ,
少量 出去 这 箭 轴 ,
咬出箭杆,

[ðə; ði] [ˈæɹəʊhed] [wɒz; wəz] [ɪmˈbedɪd] [ɪn][ðə; ði] [fleʃ] .
The arrowhead was embedded in the flesh .
这 箭头 曾是 嵌入式 在 这 肉 .
箭头陷在肉内。

[hæn] [ˈhʌɪɪdli] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [wet] [kləʊðz] .
Han hurriedly took off his wet clothes .
韩 匆匆 采取 离开 他的 湿的 衣服 .
韩当急为脱去湿衣,

[juːz] [ə; eɪ] [naɪf] [tuː; tə] [kɑːv] [aʊt] [ðə; ði] [ˈæɹəʊhed] .
Use a knife to carve out the arrowhead .
使用 一个 刀 到 雕刻 出去 这 箭头 .
用刀剜出箭头,

[reɪz] [ðə; ði][flæg][ænd; ənd][baɪnd][ðəm; ðəm] .
Raise the flag and bind them .
增加 这 旗帜 和 绑定 他们 .
扯旗束之,

[hiː; hi] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈbæt(ə)] [rəʊb] [ænd; ənd] [geɪv] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [hwaɪːŋ] [ˈgai][tuː; tə][weə(r)] .
He took off his own battle robe and gave it to Huang Gai to wear .
他 采取 离开 他的 自己的 战斗 长袍 和 给予 它 到 黄 盖伊 到 穿 .
脱自己战袍与黄盖穿了,

[ðeɪ] [fɜːst] [ˈɔːdəd] [əˈnʌðə(r)] [bəʊt] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm] [bæk] [tuː; tə] [fɔː(r); fə(r)] [ˈtriːtmənt] .
They first ordered another boat to take him back to Dazhai for treatment .
他们 第一的 订购 其他 船 到 拿 他 后退 到 大寨 为了 治疗 .
先令别船送回大寨医治。

[aɪ ˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [hwaɪːŋ] [ˈgai][wɒz; wəz] [ˈveri] [skɪld] [ɪn] [ˈswɪmɪŋ] .
It turns out that Huang Gai was very skilled in swimming .
它 转弯 出去 那 黄 盖伊 曾是 非常 熟练 在 游泳 .
原来黄盖深知水性,

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˈdʒʊəɪŋ][ðə; ði] [greɪt] [kəʊld][ˈpɪəriəd] ,
Therefore , during the Great Cold period ,
所以 , 期间 这 伟大的 寒冷的 时期 ,
故大寒之时,

- [fel] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] ,
Hejia fell into the river ,
- 跌倒 进入 这 河 ,
和甲堕江,

[ðeɪ] [ɪˈskeɪpt] [wɪð] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
They escaped with their lives .
他们 逃脱 和 他们的 生活 .
也逃得性命。

[ɒn] [ðæt] [deɪ] , [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][wɒz; wəz] [əˈbleɪz] [wɪð] [ˈfaɪə(r)] .
On that day , the river was ablaze with fire .
在 那 天 , 这 河 曾是 燃烧 和 火 .
却说当日满江火滚,

[ðə; ði] [ˈaʊts] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɜ:θ] .
The shouts shook the earth .
这 喊叫 摇晃 这 地球 ；

喊声震地。

[ɒn][ðə; ði][left][ɪz][hæn] [dæŋ] ,
On the left is Han Dang ,
在 这 左边 是 韩 当 ；

左边是韩当、

[dʒi:'æŋ][ænd; ənd] [kɪnz] [ˈɑ:miz] [ə'tækt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] [ɒv; əv][ˈtʃi:bi:] ;
Jiang and Qin's armies attacked from the west of Chibi ;
江 和 秦的 军队 遭到攻击 从 这 西方 的 奇比 ；

蒋钦两军从赤壁西边杀来；

[ɒn][ðə; ði] [raɪt] [ɪz] [dʒəʊ] [taɪ] ,
On the right is Zhou Tai ,
在 这 正确的 是 周 泰 ；

右边是周泰、

[tʃen] [wu:z] [tu:] [ˈɑ:miz] [ə'tækt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] [ɒv; əv][ˈtʃi:bi:] ;
Chen Wu's two armies attacked from the east of Chibi ;
陈 吴氏 二 军队 遭到攻击 从 这 东方 的 奇比 ；

陈武两军从赤壁东边杀来；

[ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)][ɪz] [dʒəʊ] [ju] ,
In the center is Zhou Yu ,
在 这 中心 是 周 于 ；

正中是周瑜、

[tʃen] [ˌpi:ˈju:] ,
Cheng Pu ,
程 普 ；

程普、

[tʃʊ] [ʃen] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ；

徐盛、

[ɔ:l][ɒv; əv] [dɪŋ] [ˈfengz] [ˈfli:t] [ɒv; əv] [ˈɪps] [ə'raɪvd] .
All of Ding Feng's fleet of ships arrived .
全部 的 丁 冯的 舰队 的 船舶 到达的 ；

丁奉大队船只都到。

[ˈfaɪə(r)][mʌst; məst][bi:; bi] [sə'plaɪd] [baɪ][ˈsəʊldʒəz] .
Fire must be supplied by soldiers .
火 必须 是 供应 经过 士兵 ；

火须兵应，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [wi:l d] [ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv][ˈfaɪə(r)] .
The soldiers wielded the power of fire .
这 士兵 挥舞 这 力量 的 火 ；

兵仗火威。

[ðɪs] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
This is precisely :
这 是 恰恰 ；

此正是：

[ˈbæt(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [ˈrɪvəz]
Battle of the Three Rivers
战斗 的 这 三 河流

三江水战，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ɒv; əv] [red] [klɪfs] .
The Battle of Red Cliffs .
这 战斗 的 红色的 悬崖 :

赤壁鏖兵。

[kaʊ] [dʒʌŋ][wɒz; wəz][hɪt][baɪ] [ˈæərəʊs] [ænd; ənd] [spiə] .
Cao Jun was hit by arrows and spears .
曹 俊 曾是 打 经过 箭头 和 长矛 :

曹军着枪中箭、

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [bɜ:nd] [ɔ:(r)] [ˈdraʊnd] ,
Those who are burned or drowned ,
那些 WHO 是 烧伤 或者 溺水 ,

火焚水溺者，

[ˈkaʊntləs] .
countless .
无数 :

不计其数。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [rəʊt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :

后人 有诗曰：

" [ðə; ði][ˈbæt(ə)l] [brɪtwi:n] [weɪ] [ænd; ənd][wu:] [wɪl] [dɪtɜ:mɪn] [hu:] [ɪz][ðə; ði] [strɒŋɪst] . "
" The battle between Wei and Wu will determine who is the strongest . "
" 这 战斗 之间 魏 和 吴 将要 决定 WHO 是 这 最强 . "

“魏吴争斗决雌雄，

[ðə; ði] [ˈwɔ:ʃɪps] [æt; ət][ˈtʃɪ:bi:] [wɜ:(r); wə(r)] [kəmˈpli:tli] [waɪpt] [aʊt] .
The warships at Chibi were completely wiped out .
这 军舰 在 奇比 是 完全地 擦拭 出去 :

赤壁楼船一扫空。

[ðə; ði] [fɜ:st] [fleɪmz] [ɪˈlu:mɪneɪtɪd] [ðə; ði] [si:] [ɒv; əv] [klaʊdz] .
The first flames illuminated the sea of clouds .
这 第一的 火焰 照明 这 海 的 云 :

烈火初张照云海，

[dʒəʊ] [ju] [wʌns] [dɪˈfi:tɪd] [kaʊ] [kaʊ] [hɪə(r)] .
Zhou Yu once defeated Cao Cao here .
周 于 一次 战败 曹 曹 这里 :

周郎曾此破曹公。”

[əˈnʌðə(r)] [ˈpəʊɪm] [ri:dz] :
Another poem reads :
其他 诗 阅读 :

又有一绝云：

" [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ɑ:(r); ə(r)] [haɪ] , [ðə; ði] [mu:n] [ɪz] [smɔ:l] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈwɔ:təz] [ɑ:(r); ə(r)][vɑ:st] . "
" The mountains are high , the moon is small , and the waters are vast . "
" 这 山脉 是 高的 , 这 月亮 是 小的 , 和 这 水 是 广阔的 . "

“山高月小水茫茫，

[ləˈmentɪŋ] [ðə; ði] [keɪˈbɒtɪk] [ˌfræɡmenˈteɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpri:vɪəs] [ˈdɪnəsti] .
Lamenting the chaotic fragmentation of the previous dynasty .
哀叹 这 混乱 碎片化 的 这 以前的 王朝 :

追叹前朝割据忙。

[næn] [ʃi:] [hæd; həd][nəʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈwelkəmiŋ] [kaʊ] [kaʊ] .
Nan Shi had no intention of welcoming Cao Cao .
楠 史 有 不 意图 的 欢迎 曹 曹 :

南士无心迎魏武，

" [ðə; ði] [iːst] [wind] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [help] [dʒəʊ] [ju] . "

" The east wind is willing to help Zhou Yu . "

" 这 东方 风 是 愿意的 到 帮助 周 于 . "

东风有意便周郎。"

[lets] [nɒt] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [fiəs] ['bæt(ə)] [ɒn] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] .

Let's not talk about the fierce battle on the river .

我们来吧 不是 讲话 关于 这 凶猛的 战斗 在 这 河 .

不说江中鏖兵。

[naʊ] , [gæn] ['nɪŋ] ['ɔːdəd] [ˌsiː eɪ'ɑɪ] [dʒɒŋ] [tuː; tə] [liːd] [ðem; ðəm] [diːp] ['ɪntuː] [kaʊ] [kaʊz] [kæmp] .

Now , Gan Ning ordered Cai Zhong to lead them deep into Cao Cao's camp .

现在 , 甘 宁 订购 蔡 钟 到 带领 他们 深的 进入 曹 曹的 营 .

且说甘宁令蔡中引入曹寨深处，

['nɪŋ] [kʌt] [ˌsiː eɪ'ɑɪ] [dʒɒŋ] [daʊn] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [wɪð] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)] [strəʊk] .

Ning cut Cai Zhong down from his horse with a single stroke .

宁 切 蔡 钟 向下 从 他的 马 和 一个 单身的 中风 .

宁将蔡中一刀砍于马下，

[ðeɪ] [set] ['faɪə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [grɑːs] .

They set fire to the grass .

他们 放 火 到 这 草 .

就草上放起火来。

['lʌ; luː] [mən] [wɒtʃt] [æz; əz] [ðə; ði] ['faɪərz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːmi] [rəʊz] [ɪn] [ðə; ði] ['dɪstəns] .

Lu Meng watched as the fires of the central army rose in the distance .

鲁 孟 观看 作为 这 火灾 的 这 中央 军队 玫瑰 在 这 距离 .

吕蒙遥望中军火起，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [set] ['faɪə(r)] [tuː; tə] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ten] ['pleɪsɪz] .

They also set fire to more than ten places .

他们 还 放 火 到 更多的 比 十 地方 .

也放十数处火，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ðeə(r)] [tuː; tə] [miːt] [gæn] ['nɪŋ] .

They were there to meet Gan Ning .

他们 是 那里 到 见面 甘 宁 .

接应甘宁。

[pæn] [ʒɑːŋ]

Pan Zhang

平底锅 张

潘璋、

[dɒŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [splɪt] [ʌp] [tuː; tə] [set] ['faɪərz] [ænd; ənd] [ʃaʊt] .

Dong Xi split up to set fires and shout .

董 袭 分裂 向上 到 放 火灾 和 喊 .

董袭分头放火呐喊，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [drʌmz] [ri'zaund, -'saund] [ɔːl] [ə'raʊnd] .

The sound of drums resounded all around .

这 声音 的 鼓 回荡着 全部 大约 .

四下里鼓声大震。

[kaʊ] [kaʊ] [ænd; ənd] [ʒɑːŋ] [lɪaʊ] [led] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['kævəlɪrɪmən] .

Cao Cao and Zhang Liao led over a hundred cavalrymen .

曹 曹 和 张 廖 引领 超过 一个 百 骑兵 .

曹操与张辽引百余骑，

['wɔːkɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['faɪə(r)] ['fɔɪst] ,

Walking in the fire forest ,

步行 在 这 火 森林 ,

在火林内走，

[ˈevriweə(r)] [juː; jʊ] [lʊk] [əˈhed] , [ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [ðæts] [nɒt] [ˈkʌvəd] .
Everywhere you look ahead , there's nothing that's not covered .
到处 你 看 前方 , 有 没有什么 那就是 不是 涵盖 .
看前面无一处不着。

[waɪl] [ˈwɔːkɪŋ] ,
While walking ,
尽管 步行 ,

正走之间，

[maʊ] [dʒiː] [ˈreskjuːd] [wen] [pɪn] .
Mao Jie rescued Wen Pin .
毛泽东 杰 获救 温 别针 .

毛玠救得文聘，

[ðeɪ] [led] [ə; eɪ] [ˈdʌz(ə)n] [ɔː(r)] [səʊ] [ˈraɪdəz] [ðeə(r)] .
They led a dozen or so riders there .
他们 引领 一个 打 或者 所以 骑手 那里 .

引十数骑到。

[kaʊ] [kaʊ] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] [wei] .
Cao Cao ordered his troops to find a way .
曹 曹 订购 他的 军队 到 寻找 一个 方式 .

操令军寻路。

[ʒɑːŋ] [ljɑʊ] [ˈpɔɪntɪd] :
Zhang Liao pointed :
张 廖 尖 :

张辽指道：

[ˈəʊnli] [ðə; ði] [graʊnd] [ɒv; əv] [ˈwuːˈlɪn] ,
Only the ground of Wulin ,
仅有的 这 地面 的 武林 ,

“只有乌林地面，

[ɪts] [ˈəʊpən] [ænd; ənd] [ˈwɔːkəbl] .
It's open and walkable .
它是 打开 和 步行可达 .

空阔可走。”

[hiː; hi] [rʌʃt] [təˈwɔːdz] [ˈwuːˈlɪn] .
He rushed towards Wulin .
他 匆忙 向 武林 .

操径奔乌林。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈwɔːkɪŋ] ,
As they were walking ,
作为 他们 是 步行 ,

正走间，

[æn; ən] [ˈɑːmi] [əˈraɪvd] [frɒm; frəm] [bɪˈhaɪnd] .
An army arrived from behind .
一个 军队 到达的 从 在后面 .

背后一军赶到，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [juː; jʊ] [ˈtreɪtə(r)] [kaʊ] , [daʊnt] [rʌŋ] [əˈwei] ! "
" You traitor Cao , don't run away ! "
" 你 叛徒 曹 , 不 跑步 离开 ! "

“曹贼休走！ ”

[ˈlʌ; lu:] [mɛŋz] [ˈbænə(r)] [əˈprɪəd] [ɪn][ðə; ði] [ˈfaɪəlaɪt] .
Lu Meng's banner appeared in the firelight .

鲁 孟氏 横幅 出现 在 这 火光 .

火光中现出吕蒙旗号。

[kaʊ] [kaʊ] [spɜ:ɹd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ˈfɔ:wəd] .
Cao Cao spurred his troops forward .

曹 曹 受到刺激 他的 军队 向前 .

操催军马向前，

[li:v] [zɑ:ŋ] [ljɑʊ] [tu:; tə][ˈkʌvə(r)][ðə; ði][rɪə(r)] .
Leave Zhang Liao to cover the rear .

离开 张 廖 到 覆盖 这 后部 .

留张辽断后，

[tu:; tə] [rɪˈzɪst] [ly:] [mɛŋ] .
To resist Lü Meng .

到 抵抗 鲁 孟 .

抵敌吕蒙。

[bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [sɔ:] [ˈtɔ:rtʃɪz] [ˈbi:ɪŋ] [ɪt] [əˈgen] [əˈhed] .
But then they saw torches being lit again ahead .

但 然后 他们 锯 火炬 存在 点燃 再次 前方 .

却见前面火把又起，

[æŋ; ən] [ˈɑ:mi] [sɜ:rdʒd] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈvæli] .
An army surged out from the valley .

一个 军队 激增 出去 从 这 谷 .

从山谷中拥出一军，

[ʃaʊt] :
Shout :

喊 :

大叫：

" [ɪŋ] [tɒŋ] [ɪz][hɪə(r)] ! "
" Ling Tong is here ! "

" 凌 童 是 这里 ！ "

“凌统在此！ ”

[kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] [ˈʌtəli] [ˈterɪfaɪd] .
Cao Cao was utterly terrified .

曹 曹 曾是 完全地 恐惧 .

曹操肝胆皆裂。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [tru:p] [bʌ; əv][ˈsəʊldʒəz] [əˈraɪvd] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] .
Suddenly , a troop of soldiers arrived from the side .

突然 , 一个 部队 的 士兵 到达的 从 这 边 .

忽刺斜里一彪军到，

[ʃaʊt] :
Shout :

喊 :

大叫：

" [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] , [du:; də][nɒt] [ˈpæɪnɪk] ! "
" Prime Minister , do not panic ! "

" 主要的 部长 , 做 不是 恐慌 ！ "

“丞相休慌！

[tʃʊ] [hwa:ŋ] [ɪz][hɪə(r)] !
Xu Huang is here !

徐 黄 是 这里 ！

徐晃在此！ ”

[ə; eɪ] [kə'ɒtɪk] ['bæt(ə)] [ɪn'sju:] .
A chaotic battle ensued .
一个 混乱 战斗 随后 .

彼此混战一场，

[ðeɪ] [meɪd] [ðeə(r)] [weɪ] [nɔ:θ] .
They made their way north .
他们 制成 他们的 方式 北 .

夺路望北而走。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [tru:p] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] [ə'prɪəd] .
Suddenly a troop of soldiers appeared .
突然 一个 部队 的 士兵 出现 .

忽见一队军马，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd][ɒn][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
The village is located on the hillside .
这 村庄 是 位于 在 这 山坡 .

屯在山坡前。

[tʃʊ] [hwa:ŋ] [ɑ:skt] ,
Xu Huang asked ,
徐 黄 问 ,

徐晃出问，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ma:][jæn] , [ə; eɪ][ˈfɔ:mə(r)][ˈdʒen(ə)rəl][ˈʌndə(r)][ju'a:n] [ʃaʊ] .
He was Ma Yan , a former general under Yuan Shao .
他 曾是 马 严 , 一个 以前的 一般的 在下面 元 邵 .

乃是袁绍手下降将马延、

[ʒɑ:ŋ] [ji:] ,
Zhang Yi ,
张 易 ,

张顗，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['nɔ:ðən] [tru:ps] .
There are three thousand northern troops .
那里 是 三 千 北方 军队 .

有三千北地军马，

[ðə; ði] ['fɔ:tɪfaɪd] ['vɪlɪdʒ] [ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)] ;
The fortified villages are there ;
这 强化 村庄 是 那里 ;

列寨在彼；

[ðæt] [naɪt] , [ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [ə'bleɪz] [wɪð] ['faɪə(r)] .
That night , the sky was ablaze with fire .
那 夜晚 , 这 天空 曾是 燃烧 和 火 .

当夜见满天火起，

[aɪ] [deəd] [nɒt] [tʒ:n] [aɪ 'ti:] .
I dared not turn it .
我 敢于 不是 转动 它 .

未敢转动，

[aɪ 'ti:][dʒʌst][səʊ] ['hæpənɪz] [tu:; tə] ['fɒləʊ] [kaʊ] [kaʊ] .
It just so happens to follow Cao Cao .
它 只是 所以 发生 到 跟随 曹 曹 .

恰好接着曹操。

[kaʊ] [kaʊ] [ɪn'strʌktɪd] [tu:] ['dʒenərəlɪz][tu:; tə] [li:d] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] [tu:; tə][klɪə(r)][ðə; ði] [weɪ] .
Cao Cao instructed two generals to lead a thousand troops to clear the way .
曹 曹 指示 二 将军们 到 带领 一个 千 军队 到 清除 这 方式 .

操教二将引一千军马开路，

[ki:p] [ðə; ði] [rest] [fɔ:(r); fə(r)] [self] - [di'fens] .
Keep the rest for self - defense .
保持 这 休息 为了 自己 - 防御 .

其余留着护身。

[wɪð] [ðɪs] [freʃ] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)] ['ɑ:mi] [æt; ət][jɔ:(r); jə(r)] [kə'mɑ:nd] ,
With this fresh and powerful army at your command ,
和 这 新鲜的 和 强大的 军队 在 你的 命令 ,

操得这枝生力军马，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)] [rɪ'li:vɪd] .
I felt a little relieved .
我 毛毡 一个 小的 松了口气 .

心中稍安。

[mɑ:] [jæn] ,
Ma Yan ,
马 严 ,

马延、

[ʒɑ:ŋ] [ji:] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tu:] ['dʒenərəlz] [rəʊd] ['fɔ:wəd] [æt; ət] [fʊl] [spi:d] .
Zhang Yi and his two generals rode forward at full speed .
张 易 和 他的 二 将军们 骑 向前 在 满的 速度 .

张顗二将飞骑前行。

[les] [ðæn; ðən] [ten] [maɪlz] ,
Less than ten miles ,
较少的 比 十 英里 ,

不到十里，

[weə(r)] [ðə; ði] [ʃaʊts] [ə'rəʊz] ,
Where the shouts arose ,
在哪里 这 喊叫 出现 ,

喊声起处，

[ə; eɪ] [tru:p] [ɒv; əv] ['səʊldʒəz] ['mɑ:tɪt] [aʊt] .
A troop of soldiers marched out .
一个 部队 的 士兵 行军 出去 .

一彪军出。

[ðə; ði] ['li:dɪŋ] ['dʒen(ə)rəl] ,
The leading general ,
这 领导 一般的 ,

为首一将，

[hi;; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

" [aɪ][eɪ 'em][gæən] - [ɒv; əv] ['i:stən] [wu:] ! "
" I am Gan Xingba of Eastern Wu ! "
" 我 是 甘 - 的 东 吴 ! "

“吾乃东吴甘兴霸也！ ”

[mɑ:] [jæn] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] ['bæt(ə)] .
Ma Yan was about to engage in battle .
马 严 曾是 关于 到 从事 在 战斗 .

马延正欲交锋，

[hi:; hi][hæd; həd] [lɒŋ] [bi:n] [kʌt] [daʊn] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [baɪ][gæn] ['nɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l] [strəʊk]
He had long been cut down from his horse by Gan Ning with a single stroke
他 有 长的 到过 切 向下 从 他的 马 经过 甘 宁 和 一个 单身的 中风
;
;
;
;

早被甘宁一刀斩于马下；

[ʒɑ:ŋ] [ji:] [tʃɑ:dʒd] ['fɔ:wəd] [wɪð] [hɪz; ɪz][spiə(r)][tu:; tə] [mi:t] [hɪm] .
Zhang Yi charged forward with his spear to meet him .
张 易 带电 向前 和 他的 矛 到 见面 他 .

张顗挺枪来迎，

['nɪŋ] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] ,
Ning shouted loudly ,
宁 喊叫 高声 ,

宁大喝一声，

[kɔ:t] [ɒf] [ɡɑ:d] ,
Caught off guard ,
捕捉 离开 警卫 ,

顗措手不及，

['nɪŋ] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [slæʃed] .
Ning raised his hand and slashed .
宁 提高 他的 手 和 削减 .

被宁手起一刀，

[hi:; hi] [fel] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
He fell from his horse .
他 跌倒 从 他的 马 .

翻身落马。

[ðə; ði][riə(r)] [ɡɑ:d] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)][tu:; tə] [kɑʊ] [kɑʊ] .
The rear guard sent a messenger to Cao Cao .
这 后部 警卫 发送 一个 信使 到 曹 曹 .

后军飞报曹操。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [kɑʊ] [kɑʊ] [wɒz; wəz] ['həʊpɪŋ] [ðæt] [tru:ps] [wɒd] [kʌm] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['reskju:]
At this time , Cao Cao was hoping that troops would come to his rescue
在 这 时间 , 曹 曹 曾是 希望 那 军队 会 来 到 他的 救援

[frɒm; frəm] ['hə'fei] ;
from Hefei ;
从 合肥 ;

操此时指望合肥有兵救应；

[ʌnɪk'spektɪdli] , [sʌn] [t'wɑ:n][wɒz; wəz][æt; ət][ðə; ði] ['hə'fei] [ɪntə'sekʃn] .
Unexpectedly , Sun Quan was at the Hefei intersection .
不料 , 太阳 权 曾是 在 这 合肥 路口 .

不想孙权在合肥路口，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['faɪəlaɪt] [ɒn][ðə; ði] ['rɪvə(r)] ,
Seeing the firelight on the river ,
看到 这 火光 在 这 河 ,

望见江中火光，

['nəʊɪŋ] [ðæt] ['aʊə(r)] ['ɑ:mi] [hæz; həz] [wʌn] ,
Knowing that our army has won ,
会心 那 我们的 军队 有 韩元 ,

知是我军得胜，

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] ['lʌ; lu:] [ʃu:n] [tu:; tə] [laɪt] [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)][æz; əz][ə; eɪ][ˈsɪgnəl] .
He then instructed Lu Xun to light a fire as a signal .
他 然后 指示 鲁 迅 到 光 一个 火 作为 一个 信号 .
便教陆逊举火为号，

[ˈtaɪʃi] [ˈʃu:kəsəɪ] [sɔ:] [aɪ ˈti:] ,
Taishi Ci saw it ,
太师 太史慈见了，

[dʒɔɪn] [ˈfɔ:sɪz] [wɪð] ['lʌ; lu:] [ʃu:n]
Join forces with Lu Xun
加入 力量 和 鲁 迅
与陆逊合兵一处，

[tʃɑ:dʒ] [ˈfɔ:wəd] !
Charge forward !
收费 向前 !
冲杀将来。

[kaʊ] [kaʊ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [hed] [təˈwɔ:dz] [ˌjaɪlɪŋ] .
Cao Cao had no choice but to head towards Yiling .
曹 曹 有 不 选择 但 到 头 向 夷陵 .
操只得望彝陵而走。

[hi:; hi] [bʌmpt] [ˈɪntu:] [zɑ:ŋ] [hi:; hi][ən][ðə; ði] [rəʊd] .
He bumped into Zhang He on the road .
他 撞 进入 张 他 在 这 路 .
路上撞见张郃，

[kaʊ] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [ˈriəɡɑ:d] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈkʌvəd] .
Cao ordered the rearguard to be covered .
曹 订购 这 后卫 到 是 涵盖 .
操令断后。

[spɜ:(r)][ðə; ði] [hɔ:s] [ən] !
Spur the horse on !
刺 这 马 在 !
纵马加鞭，

[ˈwɔ:kɪŋ] [ʌn'tɪl] [dɔ:n] ,
Walking until dawn ,
步行 直到 黎明 ,
走至五更，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] , [ðə; ði] [ˈfaɪəlaɪt] [ˈɡrædʒuəli] [ˈfeɪdɪd][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈdɪstəns] .
Looking back , the firelight gradually faded into the distance .
寻找 后退 , 这 火光 逐步地 褪色 进入 这 距离 .
回望火光渐远，

[wʌns] [ðə; ði] [ˈwʌrɪs] [ɑ:(r); ə(r)][ˈset(ə)ld] ,
Once the worries are settled ,
一次 这 担忧 是 定居 ,
操心方定，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :
问曰：

[weə(r)] [ɪz] [ðɪs] [pleɪs] ?
Where is this place ?
在哪里 是 这 地方 ?
“此是何处？ ”

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [sed] :
The left and right said :
这 左边 和 正确的 说 :

左右曰：

[ðɪs] [ɪz] [west] [ɒv; əv][ˈwuːlɪn] .
This is west of Wulin .
这 是 西方 的 武林 .

“此是乌林之西，

[nɔːθ] [ɒv; əv][jiːduː] .
North of Yidu .
北 的 义都 .

宜都之北。”

[kaʊ] [kaʊ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [triːz] [wɜː(r); wə(r)] [dens] [ænd; ənd] [mɪkst] .
Cao Cao saw that the trees were dense and mixed .
曹 曹 锯 那 这 树木 是 稠密 和 混合 .

操见树木丛杂，

[ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] [ɑː(r); ə(r)] [stiːp] [ænd; ənd] [ˈdeɪndʒərəs] .
The mountains and rivers are steep and dangerous .
这 山脉 和 河流 是 陡 和 危险的 .

山川险峻，

[hiː; hi] [ðen] [θruː] [hɪz; ɪz] [hed] [bæk] [ɒn] [ˈhɔːsbæk] [ænd; ənd] [lɑːft] [ʌnkənˈtrəʊləbli] .
He then threw his head back on horseback and laughed uncontrollably .
他 然后 扔 他的 头 后退 在 马背 和 笑了 无法控制 .

乃于马上仰面大笑不止。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [ɑːskt] :
The generals asked :
这 将军们 问 :

诸将问曰：

" [waɪ] [ɪz][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [ˈlɑːfɪŋ] [səʊ] [ˈlɑʊdli] ? "
" Why is the Prime Minister laughing so loudly ? "
" 为什么 是 这 主要的 部长 笑 所以 高声 ? " "

“丞相何故大笑？ ”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[aɪ][daʊnt] [lɑːf] [æt; ət] [ˈʌðə(r)z] .
I don't laugh at others .
我 不 笑 在 其他的 .

“吾不笑别人，

[hiː; hi] [lɑːft] [æt; ət] [dʒəʊ] [ju] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [læk] [ɒv; əv][ˈstrætədʒi] .
He laughed at Zhou Yu for his lack of strategy .
他 笑了 在 周 于 为了 他的 缺少 的 战略 .

单笑周瑜无谋，

[ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [wɒz; wəz] [nɒt] [waɪz] .
Zhuge Liang was not wise .
诸葛亮 梁 曾是 不是 明智的 .

诸葛亮少智。

[ɪf] [aɪ ˈtiː][wɜː(r); wə(r)][maɪ] [taɪm] [tuː; tə][weɪdʒ][wɔː(r)] ,
If it were my time to wage war ,
如果 它 是 我的 时间 到 工资 战争 ,

若是吾用兵之时，

[æn; ən] ['æmbʊʃ] [wɒz; wəz][set] [ʌp][hɪə(r)] [brɪ'fɔ:hænd] .

An ambush was set up here beforehand .
一个 伏击 曾是 放 向上 这里 预先 .

预先在这里伏下一军，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd][wi:: wi][du:: də] ?

What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[ðə; ði]['mætə(r)][wɒz; wəz][nɒt] [jet] [kən'klu:dɪd] .

The matter was not yet concluded .
这 事情 曾是 不是 然而 结束 .

说犹未了，

[ðə; ði] [drʌmz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] [ri'zaʊnd, -'saʊnd] ['laʊdli] .

The drums on both sides resounded loudly .
这 鼓 在 两个都 侧面 回荡着 高声 .

两边鼓声震响，

[fleɪmz] [ʃɒt] [ʌp][ɪntu:][ðə; ði][skaɪ] .

Flames shot up into the sky .
火焰 射击 向上 进入 这 天空 .

火光竟天而起，

[kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz][səʊ] ['stɑ:tld] [ðæt] [hi:: hi][ɔ:lməʊst] [fel] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .

Cao Cao was so startled that he almost fell off his horse .
曹 曹 曾是 所以 惊慌 那 他 几乎 跌倒 离开 他的 马 .

惊得曹操几乎坠马。

[ə; eɪ] [tru:p] [ɒv; əv][səʊldʒəz] [tʃɑ:dʒd] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] .

A troop of soldiers charged out from the side .
一个 部队 的 士兵 带电 出去 从 这 边 .

刺斜里一彪军杀出，

[ʃaʊt] :

Shout :
喊 :

大叫：

" [aɪ] , [dʒaʊ] ['zi:lɒŋ] , [eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ɔ:'dərs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪlətri] [əd'vaɪzə] . "

" I , Zhao Zilong , am acting on the orders of the military advisor . "
" 我 , 赵 紫龙 , 是 表演 在 这 订单 的 这 军队 顾问 . "

“我赵子龙奉军师将令，

[wɪv] [bi:n] ['weɪtɪŋ] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] !

We've been waiting here for a long time !
我们已经 到过 等待 这里 为了 一个 长的 时间 ！

在此等候多时了！ ”

[kəʊtʃ] [tʃʊ] [hwa:ŋ]

Coach Xu Huang
教练 徐 黄

操教徐晃、

[ʒɑ:ŋ] [hi:: hi] [fɔ:t] [dʒaʊ] [jʌn] [twais] .

Zhang He fought Zhao Yun twice .
张 他 战斗 赵 云 两次 .

张郃双敌赵云，

[hi:: hi] [hɪm'self] [bɜ:st] [ɪntu:] [sməʊk] [ænd; ənd] [fleɪmz] [ænd; ənd] [left] .

He himself burst into smoke and flames and left .
他 他自己 爆裂 进入 抽烟 和 火焰 和 左边 .

自己冒烟突火而去。

[ˈziːlɒŋ] [dɪd] [nɒt] [pəˈsjuː] [ðem; ðəm] .
Zilong did not pursue them .
紫龙 做过 不是 追求 他们 .

子龙不来追赶，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈəʊnli] [kənˈsɜːnd] [wɪð] [ˈsiːzɪŋ] [ðə; ði][flæɡ] .
They were only concerned with seizing the flag .
他们 是 仅有的 担心的 和 抓住 这 旗帜 .

只顾抢夺旗帜。

[kaʊ] [kaʊ] [ɪˈskeɪpt] .
Cao Cao escaped .
曹 曹 逃脱 .

曹操得脱。

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [brɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə] [ˈlaɪtn] .
The sky was just beginning to lighten .
这 天空 曾是 只是 开始 到 减轻 .

天色微明，

[dɑːk] [klaʊdz] [ˈkʌvəd] [ðə; ði] [graʊnd] .
Dark clouds covered the ground .
黑暗的 云 涵盖 这 地面 .

黑云罩地，

[ðə; ði] [ˌsaʊθiːst] [wɪnd] [kənˈtɪnjuːz] [ʌnəˈbeɪtɪd] .
The southeast wind continues unabated .
这 东南 风 继续 持续不断 .

东南风尚不息。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [təˈrenʃ(ə)l] [ˈdaʊnpɔː(r)] [brɪˈɡæn] .
Suddenly , a torrential downpour began .
突然 , 一个 滂沱 倾盆大雨 开始 .

忽然大雨倾盆，

[kləʊðz] [ænd; ænd][ˈɑːmə(r)][wɜː(r); wə(r)] [səʊkt] [θruː] .
Clothes and armor were soaked through .
衣服 和 盔甲 是 浸泡过 通过 .

湿透衣甲。

[kaʊ] [kaʊ] [ænd; ænd][hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz] [ˈmɑːtɪt] [ɪn][ðə; ði][reɪn] .
Cao Cao and his soldiers marched in the rain .
曹 曹 和 他的 士兵 行军 在 这 雨 .

操与军士冒雨而行，

[ɔːl] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [lʊkt] [ˈhʌŋɡri] .
All the soldiers looked hungry .
全部 这 士兵 看起来 饥饿的 .

诸军皆有饥色。

[kaʊ] [kaʊ] [ɔːdəd] [hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə][ˈplʌndə(r)] [ɡreɪn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Cao Cao ordered his soldiers to plunder grain from the villages .
曹 曹 订购 他的 士兵 到 掠夺 粮食 从 这 村庄 .

操令军士往村落中劫掠粮食，

[siːkɪŋ] [ðə; ði] [spɑːk] [ɒv; əv] [laɪf] .
Seeking the spark of life .
寻求 这 火花 的 生活 .

寻觅火种。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [kʊk] ,
Just as they were about to cook ,
只是 作为 他们 是 关于 到 厨师 ,

方欲造饭，

[ðə; ði][nekst] ['ɑ:mi] [ə'raɪvd] .
The next army arrived .
这 下一个 军队 到达的 .

后面一军赶到。

[aɪm] [ɪk'stri:mli] ['wʌrɪd] [ænd; ənd] ['æŋkʃəs] .
I'm extremely worried and anxious .
我是 极其 担心 和 焦虑的 .

操心甚慌。

[,aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi][li:][daɪ'æn] ,
It turned out to be Li Dian ,
它 转向 出去 到 是 李 迪安 ,

原来却是李典、

[tʃʊ] [tʃu:] [ə'raɪvd] , [prə'tektɪŋ] [ðə; ði] [gru:p] [ɒv; əv] ['strætədʒɪst] .
Xu Chu arrived , protecting the group of strategists .
徐 楚 到达的 , 保护 这 团体 的 战略家 .

许褚保护着众谋士来到，

[kəʊ] [wɒz; wəz] [,æʊvə'dʒɔɪd] .
Cao was overjoyed .
曹 曾是 欣喜若狂 .

操大喜，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [prə'si:d] .
The troops were ordered to proceed .
这 军队 是 订购 到 继续 .

令军马且行，

[ɑ:sk] :
ask :
问 :

问：

" [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [graʊnd] [ɪz] [ə'hed] ? "
" **What kind of ground is ahead ?** "
" 什么 种类 的 地面 是 前方 ? "

“前面是那里地面？”

['pi:pəlz] ['derli] :
People's Daily :
人们的 日常的 :

人报：

" [ɒn] [wʌn] [saɪd][ɪz][ðə; ði][næn] [jaɪlɪŋ] ['ævənju:] . "
" **On one side is the Nan Yiling Avenue** . "
" 在 一 边 是 这 楠 夷陵 大街 . "

“一边是南彝陵大路，

[ɒn] [wʌn] [saɪd][ɪz][ðə; ði] - ['maʊntən] [rəʊd] .
On one side is the Beiyiling Mountain Road .
在 一 边 是 这 - 山 路 .

一边是北彝陵山路。”

[kəʊ] [ɑ:skt] :
Cao asked :
曹 问 :

操问：

" [weə(r)] [ɪz][ðə; ði] ['niərəɪst] [pleɪs] [tu:; tə][dʒɑ:ŋgəlɪŋ][ɪn] - ? "
" **Where is the nearest place to Jiangling in Nanjun ?** "
" 在哪里 是 这 最近的 地方 到 江陵 在 - ? "

“那里投南郡江陵去近？”

[ðə; ði][ˈsəʊldʒə(r)] [rɪˈpɔːtɪd] :
The soldier reported :
这 士兵 据报道 :

军士禀曰：

" [ðə; ði][məʊst] [kənˈviːniənt] [ruːt] [ɪz][tuː; tə][gəʊ] [θruː] - [frɒm; frəm] - . "
" The most convenient route is to go through Hulukou from Nanyiling . "
" 这 最多 方便的 路线 是 到 去 通过 - 从 - . "

“取南彝陵过葫芦口去最便。”

[ðə; ði] [ˈtreɪnɪŋ] [kɔːs] [wɒz; wəz] [ˈkɒndʌktɪd] [æt; ət][ðə; ði] - [ˌmɔːsəˈliːəm] .
The training course was conducted at the Nanyi Mausoleum .
这 训练 课程 曾是 实施 在 这 - 陵 .

操教走南彝陵。

[əˈpɒn] [ˈriːtʃɪŋ] - ,
Upon reaching Hulukou ,
之上 到达 - ,

行至葫芦口，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈstɑːvɪŋ] .
The soldiers were all starving .
这 士兵 是 全部 饥饿 .

军皆饥馁，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [wɔːk] .
Unable to walk .
无法 到 走 .

行走不上，

[ðə; ði] [hɔːs] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ɪgˈzɔːstɪd] .
The horse was also exhausted .
这 马 曾是 还 筋疲力尽的 .

马亦困乏，

[ˈmeni] [fel] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] .
Many fell on the road .
许多 跌倒 在 这 路 .

多有倒于路者。

[ðə; ði] [drɪl] [ɪnˈstrʌktəz] [wɪl] [teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] .
The drill instructors will take a break .
这 钻头 教师 将要 拿 一个 休息 .

操教前面暂歇。

[ˈsʌmwʌn] [wɪl] [brɪŋ] [ə; eɪ] [gɒŋ] [ænd; ænd][pɒt] [suːn] .
Someone will bring a gong and pot soon .
某人 将要 带来 一个 锣 和 锅 很快 .

马上有带得锣锅的，

[sʌm; səm] [ˈvɪlɪdʒə(r)] [ˈɔːlsəʊ] [luːt] [greɪn] .
Some villagers also looted grain .
一些 村民们 还 被洗劫一空 粮食 .

也有村中掠得粮米的，

[ðeɪ] [ðen] [faʊnd] [ə; eɪ][draɪ][spɒt][baɪ][ðə; ði] [ˈmaʊntənsaɪd] , [ˈberɪd] [ðeə(r)][pɒt] , [ænd; ænd] [kʊkt]
They then found a dry spot by the mountainside , buried their pot , and cooked
他们 然后 成立 一个 干燥 点 经过 这 山坡 , 埋葬 他们的 锅 , 和 煮熟

[ə; eɪ] [miːl] .
a meal .
一个 一顿饭 .

便就山边拣干处埋锅造饭，

[kʌt] [hɔ:s] [mi:t] [ænd; ənd] [kʊk] [aɪ 'ti:] .
Cut horse meat and cook it .
切 马 肉 和 厨师 它 :

割马肉烧吃。

[ðeɪ] [ɔ:l] [tʊk] [ɒf] [ðeə(r)] [wet] [kləʊðz] .
They all took off their wet clothes .
他们 全部 采取 离开 他们的 湿的 衣服 :

尽皆脱去湿衣，

[ɪk'spəʊzd] [tu:; tə] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [sʌn] ;
Exposed to the wind and sun ;
裸露 到 这 风 和 太阳 ;

于风头吹晒；

[ðə; ði] ['hɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [ʌn'sædlɪd] [ænd; ənd] [ə'laʊd] [tu:; tə] [rəʊm] ['fri:li] .
The horses were all unsaddled and allowed to roam freely .
这 马匹 是 全部 卸下鞍具 和 允许 到 漫游 自由 :

马皆摘鞍野放，

[ðeɪ] [sw'bləʊd] [grɑ:s] [ru:ts] .
They swallowed grass roots .
他们 吞咽 草 根 :

咽咬草根。

[kɑʊ] [kaʊ] [sæt] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [spɑ:s] [wʊdz] .
Cao Cao sat under the sparse woods .
曹 曹 卫星 在下面 这 疏 树林 :

操坐于疏林之下，

[hi:; hi] [lɑ:ft] ['hɑ:tlɪ] , [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜ:nd] [ʌpwədz] .
He laughed heartily , his face turned upwards .
他 笑了 衷心地 , 他的 脸 转向 向上 :

仰面大笑。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ɑ:skt] :
The officials asked :
这 官员 问 :

众官问曰：

" [dʒʌst] [naʊ] , [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [lɑ:ft] [æt; ət] [dʒəʊ] [ju] . "
" Just now , the Prime Minister laughed at Zhou Yu . "
" 只是 现在 , 这 主要的 部长 笑了 在 周 于 : "

“适来丞相笑周瑜、

[ˈdʒu:geɪ] [liɑ:ŋ] ,
Zhuge Liang ,
诸葛亮 梁 ,

诸葛亮，

[ðɪs] [prə'vʊəkt] [dʒaʊ] [zɪ,lɔŋ] .
This provoked Zhao Zilong .
这 挑衅 赵 紫龙 :

引惹出赵子龙来，

[ˈmeni] [mɔ:(r)] [men] [wɜ:(r); wə(r)] [lɒst] .
Many more men were lost .
许多 更多的 男人 是 丢失的 :

又折了许多人马。

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] ['lɑ:frɪŋ] [naʊ] ?
Why are you laughing now ?
为什么 是 你 笑 现在 ?

如今为何又笑？ ”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[ai] [lɑ:f] [æt; ət][ˈdʒu:geɪ] [liɑ:ŋ] .
I laugh at Zhuge Liang .
我 笑 在 诸葛亮 梁 .

“吾笑诸葛亮、

[dʒəʊ] [ju] , [ˈɑ:ftə(r)][ɔ:l] , [lækt] [strəˈti:dʒɪk][ˈækjəmən] .
Zhou Yu , after all , lacked strategic acumen .
周 于 , 后 全部 , 缺乏 战略 敏锐 .

周瑜毕竟智谋不足。

[ɪf] [aɪ ˈti:] [wɜ:(r); wə(r)][em ˈi:] [ˈju:zɪŋ] [tru:ps]
If it were me using troops
如果 它 是 我 使用 军队

若是我用兵时，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pleɪs] .
This is the place .
这 是 这 地方 .

就这个去处，

[ə; eɪ] [tru:p] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [ˈlaɪŋ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] .
A troop of soldiers was also lying in ambush .
一个 部队 的 士兵 曾是 还 说谎 在 伏击 .

也埋伏一彪军马，

[tu:; tə] [weɪt] [ɪn] [ˈkʌmfət] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈenəmi] [tu:; tə][ˈtaɪə(r)] [ðəmˈselvz] [aʊt] ;
To wait in comfort for the enemy to tire themselves out ;
到 等待 在 舒适 为了 这 敌人 到 胎 他们自己 出去 ;

以逸待劳；

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [wi:; wi] [ˈmænɪdʒ] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] [wɪð] [ˈaʊə(r)][laɪvz; lɪvz] . . .
Even if we manage to escape with our lives . . .
甚至 如果 我们 管理 到 逃脱 和 我们的 生活 . . .

我等纵然脱得性命，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪnˈevɪtəbli] [ˈsɪəriəsli] [ˈɪndʒəd] .
They were inevitably seriously injured .
他们 是 不可避免地 严重地 受伤 .

也不免重伤矣。

[hi:; hi] [ˈkænɒt] [si:] [ðɪs] .
He cannot see this .
他 不能 看 这 .

彼见不到此，

[ai] [lɑ:ft] [æt; ət][aɪ ˈti:] .
I laughed at it .
我 笑了 在 它 .

我是以笑之。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说间，

[ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:d] [ænd; ənd] [ˈriəɡɑ:d] [ˈfəʊtɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
The vanguard and rearguard shouted in unison .
这 先锋 和 后卫 喊叫 在 齐声 .

前军后军一齐发喊、

[kaʊ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:md] .
Cao was greatly alarmed .
曹 曾是 非常 惊慌 .

操大惊，

[ðeɪ] [ə'bændənd] [ðeə(r)]['ɑ:mə(r)][ænd; ənd] ['maʊntɪd] [ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] .
They abandoned their armor and mounted their horses .
他们 弃 他们的 盔甲 和 安装 他们的 马匹 .
弃甲上马。

['meni] ['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [rɪ'tri:v] [ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] .
Many soldiers were unable to retrieve their horses .
许多 士兵 是 无法 到 取回 他们的 马匹 .
众军多有不及收马者。

['ɜ:li] [ɒn] , [sməʊk] [ænd; ənd]['faɪə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [si:n] ['evriweə(r)] .
Early on , smoke and fire were seen everywhere .
早期的 在 , 抽烟 和 火 是 已见 到处 .
早见四下火烟布合，

[jɑ:mə'gu:tfɪz] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [dɪ'plɔɪd] .
Yamaguchi's army was deployed .
山口的 军队 曾是 已部署 .
山口一军摆开，

[ðə; ði] ['li:də(r)] [wɒz; wəz] [zɑ:ŋ] [jaɪd] , [ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm][jæn] .
The leader was Zhang Yide , a man from Yan .
这 领导者 曾是 张 义德 , 一个 男人 从 严 .
为首乃燕人张翼德，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ][spɪə(r)][ænd; ənd] ['stændɪŋ] [ɒn] ['hɔ:sbæk] ,
Holding a spear and standing on horseback ,
保持 一个 矛 和 常设 在 马背 ,
横矛立马，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['gəʊɪŋ] , [ju:; jʊ] [θi:f] ! "
" Where are you going , you thief ! "
" 在哪里 是 你 去 , 你 贼 ! "
“操贼走那里去！ ”

[wen] [ðə; ði]['dʒenərəlɪz][ænd; ənd]['səʊldʒəz] [sɔ:] [zɑ:ŋ] [,ef i: 'aɪ] ,
When the generals and soldiers saw Zhang Fei ,
什么时候 这 将军们 和 士兵 锯 张 费 ,
诸军众将见了张飞，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['terɪfaɪd] .
They were all terrified .
他们 是 全部 恐惧 .
尽皆胆寒。

[tʃʊ] [tʃu:] [rəʊd][æŋ; ən] [ʌn'sædld] [hɔ:s] [tu:; tə] [faɪt] [zɑ:ŋ] [,ef i: 'aɪ] .
Xu Chu rode an unsaddled horse to fight Zhang Fei .
徐 楚 骑 一个 卸下鞍具 马 到 斗争 张 费 .
许褚骑无鞍马来战张飞。

[zɑ:ŋ] [lɪəʊ] ,
Zhang Liao ,
张 廖 ,
张辽、

[ˈdʒenərəlz] [tʃʊ] [hwa:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] ['brʌðəz]
Generals Xu Huang and his two brothers
将军们 徐 黄 和 他的 二 兄弟

徐晃二将，

[ðeɪ] [ˈɔ:ləʊ] [dʒɔɪnd][ðə; ði] [ə'tæk] [frɒm; frəm][bəuθ] [saɪdz] .
They also joined the attack from both sides .
他们 还 加入 这 攻击 从 两个都 侧面 .

纵马也来夹攻。

[ðə; ði] [tu:] ['ɑ:miz] [wɜ:(r); wə(r)] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] [keɪ'ɒtɪk] ['meɪeɪ] .
The two armies were locked in a chaotic melee .
这 二 军队 是 已锁定 在 一个 混乱 近战 .

两边军马混战做一团。

[kaʊ] [kaʊ] [fɜ:st] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [fled] .
Cao Cao first turned his horse and fled .
曹 曹 第一的 转向 他的 马 和 逃亡 .

操先拨马走脱，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [i:tʃ] ['mæɪɪdʒd] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
The generals each managed to escape .
这 将军们 每个 管理 到 逃脱 .

诸将各自脱身。

[ʒɑ:ŋ] [ef i: 'aɪ] [ə'raɪvd] [frɒm; frəm][brɪ'haɪnd] .
Zhang Fei arrived from behind .
张 费 到达的 从 在后面 .

张飞从后赶来。

[kaʊ] [fled] [ɪn][ə; eɪ] [dɪs'ɔ:dəli] ['mæənə(r)] .
Cao fled in a disorderly manner .
曹 逃亡 在 一个 乱 方式 .

操迤逦奔逃，

[ðə; ði] [pə'sju:ə] [wɜ:(r); wə(r)] ['getɪŋ] ['fɜ:ðə(r)] [ə'weɪ] .
The pursuers were getting further away .
这 追击者 是 获得 更远 离开 .

追兵渐远，

['lʊkɪŋ] [bæk] , ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l'redi] ['wu:ndɪd] .
Looking back , many of the generals were already wounded .
寻找 后退 , 许多 的 这 将军们 是 已经 受伤 .

回顾众将多已带伤。

['dʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [prə'seɪ(ə)n] ,
During the procession ,
期间 这 游行 ,

正行时，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒə(r)] [rɪ'pɔ:tɪd] :
The soldier reported :
这 士兵 据报道 :

军士禀曰：

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [rəʊdz] [ə'hed] .
There are two roads ahead .
那里 是 二 道路 前方 .

“前面有两条路，

" [meɪ] [aɪ][ɑ:sk] [wɪtʃ] [rəʊd][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [wɪl] [teɪk] ? "
" May I ask which road the Prime Minister will take ? "
" 可能 我 问 哪个 路 这 主要的 部长 将要 拿 ? "

请问丞相从那条路去？ "

[kɑʊ] [ɑ:skt] :

Cao asked :
曹 问 :

操问：

[wɪtʃ] [rəʊd] [ɪz] ['kləʊzə(r)] ?

Which road is closer ?
哪个 路 是 更近 ?

“那条路近？”

[ðə; ði] ['sɑ:dʒənt] [sed] :

The sergeant said :
这 军士 说 :

军士曰：

" [ðə; ði] [rəʊd] [ɪz] ['slɑɪtli] ['lev(ə)l] [naʊ] , "

" The road is slightly level now , "
" 这 路 是 轻微地 等级 现在 , "

“大路稍平，

[haʊ'evə(r)] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] ['fɪfti] [maɪlz] [ə'weɪ] .

However , it is more than fifty miles away .
然而 , 它 是 更多的 比 五十 英里 离开 .

却远五十余里。

[ðə; ði] [smɔ:l] [pɑ:θ] [li:dz] [tu:; tə] [hwa:'rɔ:ŋ] [rəʊd] .

The small path leads to Huarong Road .
这 小的 小路 线索 到 华荣 路 .

小路投华容道，

[bʌt; bət] [ɪts] ['nɪəli] ['fɪfti] [maɪlz] [ə'weɪ] ;

But it's nearly fifty miles away ;
但 它是 几乎 五十 英里 离开 ;

却近五十余里；

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [lənd] [ɪz] ['nærəʊ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [rəʊdz] [ɑ:(r); ə(r)] ['deɪndʒərəs] .

However , the land is narrow and the roads are dangerous .
然而 , 这 土地 是 狭窄的 和 这 道路 是 危险的 .

只是地窄路险，

[ðə; ði] [pɑ:θ] [wɒz; wəz] ['dɪfɪkəlt] [ænd; ənd] ['rɪd(ə)ld] [wɪð] ['pɒθəʊlz] .

The path was difficult and riddled with potholes .
这 小路 曾是 难的 和 布满谜团 和 坑洼 .

坑坎难行。”

[kɑʊ] [kɑʊ] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [gəʊ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] [tu:; tə] [əb'zɜ:v] .

Cao Cao ordered his men to go up the mountain to observe .
曹 曹 订购 他的 男人 到 去 向上 这 山 到 观察 .

操令人上山观望，

[rɪ'wɔ:dʒ] :

Rewards :
奖励 :

回报：

" ['sevrəl] [plu:mz] [ɒv; əv] [sməʊk] [rəʊz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['maʊntənsaɪd] [ə'ləŋ] [ðə; ði] [pɑ:θ] . "

" Several plumes of smoke rose from the mountainside along the path . "
" 一些 羽流 的 抽烟 玫瑰 从 这 山坡 沿着 这 小路 . "

“小路山边有数处烟起；

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] ['mu:vmənt] [ɒn] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .

There was no movement on the main road .
那里 曾是 不 移动 在 这 主要的 路 .

大路并无动静。”

[kaʊ] [kaʊ] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] [tu;; tə] [teɪk] [ðə; ði] [smɔ:l] [pɑ:θ] [ɒv; əv] [hwa:'rɔ:ŋ] [rəʊd] .
Cao Cao instructed the vanguard to take the small path of Huarong Road .
曹 曹 指示 这 先锋 到 拿 这 小的 小路 的 华荣 路 .
操教前军便走华容道小路。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :
诸将曰:

[weə(r)] [ðə; ði] [fleɪmz] [ɒv; əv][wɔ:(r)][raɪz]
Where the flames of war rise
在哪里 这 火焰 的 战争 上升
“烽烟起处，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi;; bi] [tru:ps] .
There must be troops .
那里 必须 是 军队 .
必有军马，

[waɪ] [teɪk] [ðɪs] [pɑ:θ] [ə'genst] [ɔ:l] [ɒdz] ?
Why take this path against all odds ?
为什么 拿 这 小路 反对 全部 赔率 ?
何故反走这条路? ”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰:

" [hæv; həv][ju;; jʊ][nɒt] [hɜ:d] [ðə; ði] ['seɪɪŋ] [ɪn] ['mɪlətri] [teksts] : "
" **Have you not heard the saying in military texts :** " "
有 你 不是 听到 这 说 在 军队 文本 : "
“岂不闻兵书有云:

[tu;; tə] [meɪk] ['sʌmθɪŋ] [ə'prɪə(r)] ['ri:əl] [ɪz][tu;; tə] [meɪk] [aɪ 'ti:] [ə'prɪə(r)] ['empti] .
To make something appear real is to make it appear empty .
到 制作 某物 出现 真实的 是 到 制作 它 出现 空的 .
虚则实之，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['ri:əl] [bʌt; bət] [ə'prɪəz] [ʌn'rɪəl] .
It is real but appears unreal .
它 是 真实的 但 出现 虚幻 .
实则虚之。

[ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [greɪt] ['wɪzdəm] .
Zhuge Liang was a man of great wisdom .
诸葛亮 梁 曾是 一个 男人 的 伟大的 智慧 .
诸葛亮多谋，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [ɪn'strʌktɪd] ['pi:p(ə)] [tu;; tə] [bɜ:n] ['ɪnsens] [ɪn] [sɪ'klu:dɪd] ['maʊntən] ['eəriəz] .
Therefore , they instructed people to burn incense in secluded mountain areas .
所以 , 他们 指示 人们 到 烧伤 香 在 僻 山 区域 .
故使人于山僻烧烟，

[ðɪs] [meɪd] ['aʊə(r)] ['ɑ:mi] [deə(r)][nɒt] [teɪk] [ðɪs] ['maʊntən] [rəʊd] .
This made our army dare not take this mountain road .
这 制成 我们的 军队 敢 不是 拿 这 山 路 .
使我军不敢从这条山路走，

[hi;; hi] , [haʊ'evə(r)] , [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɒn][ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
He , however , lay in ambush on the main road .
他 , 然而 , 躺 在 伏击 在 这 主要的 路 .
他却伏兵于大路等着。

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:ˈredi] [meɪd] [maɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
I have already made my decision .
我 有 已经 制成 我的 决定 .

吾料已定，

[wiː; wi] [wɪl] [nɒt] [fɔ:l] [ˈɪntuː][ðeə(r)][træp] !
We will not fall into their trap !
我们 将要 不是 落下 进入 他们的 陷阱 ！

偏不教中他计！ ”

[ɔ:l] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [sed] :
All the generals said :
全部 这 将军们 说 :

诸将皆曰：

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [plæn][ɪz] [ˈbrɪliənt] ! "
" The Prime Minister's plan is brilliant ! "
" 这 主要的 部长 计划 是 杰出的 ！ "

“丞相妙算，

" [ʌnəˈteɪnəbl] [baɪ][ˈhju:mən] [ˈstændədz] . "
" Unattainable by human standards . "
" 高不可攀 经过 人类 标准 . "

人不可及。”

[ðeɪ] [ðen] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [tuː; tə] [hwa:ˈrɔ:ŋ] [rəʊd] .
They then led their troops to Huarong Road .
他们 然后 引领 他们的 军队 到 华荣 路 .

遂勒兵走华容道。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈstɑ:vɪŋ] .
At this time , everyone was starving .
在 这 时间 , 每个人 曾是 饥饿 .

此时人皆饥倒，

[ðə; ði] [hɔ:s] [wɒz; wəz] [ɪgˈzɔ:stɪd] .
The horse was exhausted .
这 马 曾是 筋疲力尽的 .

马尽困乏。

[ðəʊz] [huː] [ɑ:(r); ə(r)] [əʊvəˈwelmd] [wɪð] [ˈwʌrɪs] [ɑ:(r); ə(r)] [helpt] [əˈlɒŋ] .
Those who are overwhelmed with worries are helped along .
那些 WHO 是 不堪重负 和 担忧 是 帮助 沿着 .

焦头烂额者扶策而行，

[ðə; ði][mæn] , [ˈwu:ndɪd] [baɪ][æn; ən] [ˈæərəʊ] [ænd; ənd] [ʃɒt] , [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə] [wɔ:k] [əˈweɪ] [wɪð] [ˈdɪfɪkəltɪ] .
The man , wounded by an arrow and shot , managed to walk away with difficulty .
这 男人 , 受伤 经过 一个 箭 和 射击 , 管理 到 走 离开 和 困难 .

中箭着枪者勉强而走。

[ˈɑ:mə(r)][wɒz; wəz] [səʊkt] .
Armor was soaked .
盔甲 曾是 浸泡过 .

衣甲湿透，

[nɒt] [ɔ:l][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)] [kəmˈpli:t] ;
Not all of them are complete ;
不是 全部 的 他们 是 完全的 ;

个个不全；

[ˈmɪlətri] [flægz][ænd; ənd] [ˈbænəz]
Military flags and banners
军队 旗帜 和 横幅

军器旗幡，

[dɪsˈɔːdəli] [ænd; ənd][ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] :
Disorderly and in disarray :
乱 和 在 混乱 :

纷纷不整：

[məʊst][ɒv; əv][ðəm; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [ˈdrɪvɪn] [əˈweɪ] [ɪn][ə; eɪ][ˈpænɪk][ɒn][ðə; ði] [ˌjaɪlɪŋ] [rəʊd] .
Most of them were driven away in a panic on the Yiling Road .
最多 的 他们 是 驱动 离开 在 一个 恐慌 在 这 夷陵 路 .

大半皆是彝陵道上被赶得慌，

[hiː; hi][kʊd; kəd][ˈəʊnli][raɪd][ə; eɪ][bɔːld] [hɔːs] .
He could only ride a bald horse .
他 可以 仅有的 骑 一个 秃 马 .

只骑得秃马，

[ˈsæd(ə)l] , [ˈbraɪd(ə)l] , [ænd; ənd] [ˈkləʊðɪŋ]
Saddle , bridle , and clothing
鞍 , 辔 , 和 衣服

鞍辔衣服，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [əˈbændənd] .
They were all abandoned .
他们 是 全部 弃 .

尽皆抛弃。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [ded] [ɒv; əv][ˈwɪntə(r)] ,
It was the dead of winter ,
它 曾是 这 死的 的 冬天 ,

正值隆冬严寒之时，

[ðə; ði] [ˈsʌfərɪŋ] [ðeɪ] [ɪnˈdʒʊəd] [wɒz; wəz] [bɪˈpɒnd] [wɜːdz] .
The suffering they endured was beyond words .
这 痛苦 他们 忍受 曾是 超过 字 .

其苦何可胜言。

[kɑʊ] [kɑʊ] [sɔː] [ðæt][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] [hæd; həd] [stɒpt] [ədˈvɑːnsɪŋ] .
Cao Cao saw that the vanguard had stopped advancing .
曹 曹 锯 那 这 先锋 有 停止 前进 .

操见前军停马不进，

[ðə; ði] [ˈkwestʃən] [wɒz; wəz] [ɑːskt] [waɪ] .
The question was asked why .
这 问题 曾是 问 为什么 .

问是何故。

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

回报曰：

" [ðə; ði] [rəʊd] [əˈhed] [ɪz] [ˈhæərəʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ɑː(r); ə(r)] [rɪˈməʊt] . "
" **The road ahead is narrow and the mountains are remote** . "
" 这 路 前方 是 狭窄的 和 这 山脉 是 偏僻的 " .

“前面山僻路小，

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ˌaɪ ˈtiː] [reɪnd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] ,
Because it rained in the morning ,
因为 它 下雨了 在 这 早晨 ,

因早晨下雨，

[ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ɪn][ðə; ði][pɪt][ɪz][ˈstægnənt][ænd; ənd] [dʌz] [nɒt] [fləʊ] .
The water in the pit is stagnant and does not flow .

这 水 在 这 坑 是 停滞不前 和 做 不是 流动 .

坑埕内积水不流，

[ðə; ði] [ˈhɔ:rsɪz] [hu:vz] [wɜ:(r); wə(r)] [stʌk] [ɪn][ðə; ði] [mʌd] .
The horse's hooves were stuck in the mud .

这 马匹 蹄子 是 卡住 在 这 泥 .

泥陷马蹄，

[wi:; wi] [ˈkænɒt] [mu:v] [ˈfɔ:wəd] .
We cannot move forward .

我们 不能 移动 向前 .

不能前进。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第76/181页

[kɑʊ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Cao was furious .
曹 曾是 狂怒 .

操大怒，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叱曰：

" ['mɪlətri] ['sɜːvɪs] ['əʊpənz][ʌp] [rəʊdz] [θruː] ['maʊntənz] . "
" Military service opens up roads through mountains . "
" 军队 服务 打开 向上 道路 通过 山脉 . "

“军旅逢山开路，

['brɪdʒɪz] [bɪlt] ['əʊvə(r)]['wɔːtə(r)]
Bridges built over water
桥梁 建造 超过 水

遇水叠桥，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] [mʌd] [biː; bi][səʊ][ɪm'pɑːsəb(ə)l] ?
How could the mud be so impassable ?
如何 可以 这 泥 是 所以 不可逾越 ?

岂有泥泞不堪行之理！ ”

[ðə; ði]['ɔːdə(r)][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n] .
The order was given .
这 命令 曾是 给定 .

传下号令，

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] ['eldəli] , [wiːk] , [ænd; ɐnd] ['wuːndɪd] ['səʊldʒəz][tuː; tə] [prə'siːd] ['sləʊli] [frɒm; frəm]
Instruct the elderly , weak , and wounded soldiers to proceed slowly from
指示 这 老年 , 虚弱的 , 和 受伤 士兵 到 继续 缓慢地 从

[bɪ'haɪnd] .
behind .
在后面 .

教老弱中伤军士在后慢行，

[ðə; ði] [strɒŋ] ['kærid] [sɔɪl][ænd; ɐnd]['bʌnd(ə)lɪz][ɒv; ɐv] ['faɪəwɒd] .
The strong carried soil and bundles of firewood .
这 强的 携带 土壤 和 捆绑 的 柴 .

强壮者担土束柴，

['muːvɪŋ] [heɪ] [ænd; ɐnd] [riːdz] ,
Moving hay and reeds ,
移动 干草 和 芦苇 ,

搬草运芦，

[tuː; tə] [blɒk] [ðə; ði][rəʊd] .
To block the road .
到 堵塞 这 路 .

填塞道路。

[wiː; wi][mʌst; məst][ækt] ['ɪmiːdiətli] .
We must act immediately .
我们 必须 行为 立即地 .

务要即时行动，

[ˈeniwʌn] [ˈhu:] [,disəˈbei] [ðɪs] [ˈɔːdə(r)] [wɪl] [biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd] .
Anyone who disobeys this order will be executed .
任何人 WHO 违抗 这 命令 将要 是 执行 .

如违令者斩。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [dɪsˈmaʊnt] .
The soldiers had no choice but to dismount .
这 士兵 有 不 选择 但 到 下马 .

众军只得都下马，

[ˈkʌtɪŋ] [daʊn] [bæmˈbuː][ænd; ənd] [triːz] [əˈlɒŋ] [ðə; ði][ˈrəʊdsaɪd] ,
Cutting down bamboo and trees along the roadside ,
切割 向下 竹子 和 树木 沿着 这 路边 ,

就路旁砍伐竹木，

[fɪl] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [rəʊd] .
Fill in the mountain road .
充满 在 这 山 路 .

填塞山路。

[kaʊ] [kaʊ] [fɪəd] [ðæt] [hɪz; ɪz][rɪə(r)] [ɡɑːd] [wʊd] [kʌm] [tuː; tə] [pəˈsjuː] [hɪm] .
Cao Cao feared that his rear guard would come to pursue him .
曹 曹 害怕 那 他的 后部 警卫 会 来 到 追求 他 .

操恐后军来赶，

[ˈɔːdə(r)] [zɑːŋ] [ljəʊ] ,
Order Zhang Liao ,
命令 张 廖 ,

令张辽、

[tʃʊ] [tʃuː] ,
Xu Chu ,
徐 楚 ,

许褚、

[tʃʊ] [hwaːŋ] [led][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈhɔːsmən] , [iːtʃ] [ˈwiːldɪŋ] [ə; eɪ] [sɜːd] .
Xu Huang led a hundred horsemen , each wielding a sword .
徐 黄 引领 一个 百 骑兵 , 每个 挥舞 一个 剑 .

徐晃引百骑执刀在手，

[bʌt; bət] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [sləʊ] [tuː; tə] [rɪˈspɒnd] [wɪl] [biː; bi] [bɪˈhedɪd] .
But those who are slow to respond will be beheaded .
但 那些 WHO 是 慢的 到 回应 将要 是 斩首 .

但迟慢者便斩之。

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [ɔːˈredi] [ɪɡˈzɔːstɪd] [frɒm; frəm][ˈhʌŋɡə(r)] .
The army was already exhausted from hunger .
这 军队 曾是 已经 筋疲力尽的 从 饥饿 .

此时军已饿乏，

[ðeɪ] [ɔːl] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
They all fell to the ground .
他们 全部 跌倒 到 这 地面 .

众皆倒地，

[ðə; ði][ˈɒfɪsə(r)] [ˈʌʊtɪd] , [ˈkɔːzɪŋ] [ðə; ði] [ˈhɔːsɪz] [tuː; tə][ˈtræmp(ə)l][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
The officer shouted , causing the horses to trample the ground .
这 官 喊叫 , 导致 这 马匹 到 践踏 这 地面 .

操喝令人马践踏而行，

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ded] [ɪz] [ˈkaʊntləs] .
The number of the dead is countless .
这 数字 的 这 死的 是 无数 .

死者不可胜数。

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['weɪlɪŋ] ,
The sound of wailing ,
这 声音 的 哀嚎 ,
号哭之声,

[ðə; ði] [rəʊd] [ɪz] ['nevə(r)] - ['endɪŋ] .
The road is never - ending .
这 路 是 绝不 - 结束 .
于路不绝。

[kaʊ] [kaʊ] ['æŋgrəli] [sed] :
Cao Cao angrily said :
曹 曹 愤怒地 说 :
操怒曰:

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌpri:'destɪnd] .
Life and death are predestined .
生活 和 死亡 是 命中注定 .
“生死有命,

[waɪ] [kraɪ] ?
Why cry ?
为什么 哭 ?
何哭之有!

['eniwʌn] [hu:] [kraɪz] [ə'gen] [wɪl] [bi:; bi] ['eksɪkjʊ:tɪd] [ɒn] [ðə; ði] [spɒt] !
Anyone who cries again will be executed on the spot !
任何人 WHO 哭泣 再次 将要 是 执行 在 这 点 !
如再哭者立斩! ”

[θri:] - [stɒp] [ˌpɜ:sə'hel] :
Three - stop personnel :
三 - 停止 人员 :
三停人马:

['ɑ:ftə(r)] ['stɒpɪŋ] ,
After stopping ,
后 停止 ,
一停落后,

[wʌn] [stɒp] [fɪld] [ðə; ði] [dɪtʃ] .
One stop filled the ditch .
一 停止 已填 这 沟 .
一停填了沟壑,

[hi:; hi] [stɒpt] [ænd; ənd] ['fɒləʊd] [kaʊ] [kaʊ] .
He stopped and followed Cao Cao .
他 停止 和 随后 曹 曹 .
一停跟随曹操。

['ɑ:ftə(r)] ['pɑ:sɪŋ] [ðə; ði] ['tretʃərəs] [tə'reɪn] ,
After passing the treacherous terrain ,
后 通过 这 奸诈 地形 ,
过了险峻,

[ðə; ði] [rəʊd] [ɪz] ['relatɪvli] [flæt] .
The road is relatively flat .
这 路 是 相对地 平坦的 .
路稍平坦。

[kɑʊ] [kaʊ] [lʊkt] [bæk] [ænd; ənd] [sɔ:] [ðæt] [ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [θri:] [ˈhʌndrəd] [ˈraɪdəz]
Cao Cao looked back and saw that there were more than three hundred riders
曹 曹 看起来 后退 和 锯 那 那里 是 更多的 比 三 百 骑手
[ˈfɒləʊɪŋ] [brˈhaɪnd] .
following behind .
下列的 在后面 :

操回顾止有三百余骑随后，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [nəʊ] [wʌnz] [drest] [ɪn] [fʊl] [ˈɑ:mə(r)] [ɔ:(r)] [rəʊbz] .
There were no ones dressed in full armor or robes .
那里 是 不 一个 穿着 在 满的 盔甲 或者 长袍 :

并无衣甲袍铠整齐者。

[ɜ:dʒ] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [mu:v] ['kwɪkli] .
Urge them to move quickly .
敦促 他们 到 移动 迅速地 :

操催速行。

[ðə; ði] ['dʒenərəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

众将曰：

" [ðə; ði] ['hɔ:sɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪg'zɔ:stɪd] . "
" **The horses are exhausted** . "
" 这 马匹 是 筋疲力尽的 " . "

“马尽乏矣，

[wi:l; wil] [hæv; həv] [tu:; tə] [rest] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)] [lɒŋgə(r)] .
We'll have to rest a little longer .
出色地 有 到 休息 一个 小的 更长 :

只好少歇。”

[kɑʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ɪts] [nɒt] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [get] [tu:; tə] [dʒɪŋ'dʒoʊ] [ænd; ənd] [rest] . "
" **It's not too late to get to Jingzhou and rest** . "
" 它是 不是 也 晚的 到 得到 到 荆州 和 休息 " . "

“赶到荆州将息未迟。”

[ðeɪ] [ˈhædnt] [gɒn] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [fju:] [maɪlz] [wen] . . .
They hadn't gone more than a few miles when . . .
他们 之前没有 已消失 更多的 比 一个 很少 英里 什么时候 . . .

又行不到数里，

[kɑʊ] [kaʊ] [lɑ:ft] [ˈlaʊdli] [waɪl] [ˈwɪpɪŋ] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
Cao Cao laughed loudly while whipping his horse .
曹 曹 笑了 高声 尽管 鞭打 他的 马 :

操在马上扬鞭大笑。

[ðə; ði] ['dʒenərəlz] [ɑ:skt] :
The generals asked :
这 将军们 问 :

众将问：

[waɪ] [ɪz] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [ˈlɑ:fɪŋ] [səʊ] [ˈlaʊdli] [ə'gen] ?
Why is the Prime Minister laughing so loudly again ?
为什么 是 这 主要的 部长 笑 所以 高声 再次 ?

“丞相何又大笑？ ”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[ˈevriwʌn] [sez] [dʒəʊ] [ju] ,
Everyone says Zhou Yu ,
每个人 说道 周 于 ,

“人皆言周瑜、

[ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [rɪˈsɔ:sf(ə)l] [ænd; ənd] [waɪz] .
Zhuge Liang was resourceful and wise .
诸葛亮 梁 曾是 足智多谋 和 明智的 .

诸葛亮足智多谋，

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

以吾观之，

[hi:z] [dʒʌst][æn; ən] [ɪnˈkɒmpɪtənt] [fu:l] .
He's just an incompetent fool .
他是 只是 一个 不称职的 傻子 .

到底是无能之辈。

[ɪf] [ə; eɪ] [tru:p] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [ˈæmbʊʃ] [hɪə(r)] ,
If a troop of soldiers were to ambush here ,
如果 一个 部队 的 士兵 是 到 伏击 这里 ,

若使此处伏一旅之师，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [baʊnd] [ænd; ənd] [ˈhelpləs] .
We are all bound and helpless .
我们 是 全部 边界 和 无助 .

吾等皆束手受缚矣。”

[brɪˈfɔ:(r)] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɒt] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsɔ:dzmən] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪˈplɔɪd] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
Five hundred swordsmen were deployed on both sides .
五 百 剑士 是 已部署 在 两个都 侧面 .

两边五百校刀手摆开，

[ðə; ði] [ˈli:dɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz][gwɑ:n] [ju] .
The leading general was Guan Yu .
这 领导 一般的 曾是 关 于 .

为首大将关云长，

[ˈkæɪɪŋ] [ðə; ði] [gri:n] [ˈdrægən] [ˈkres(ə)nt] [bleɪd] ,
Carrying the Green Dragon Crescent Blade ,
携带 这 绿色的 龙 新月 刀刃 ,

提青龙刀，

[ˈraɪdɪŋ] [red] [heə(r)] ,
Riding Red Hare ,
骑术 红色的 野兔 ,

跨赤兔马，

[blɒk] [ðeə(r)] [pɑ:θ] .

Block their path .
堵塞 他们的 小路 .

截住去路。

[kɑʊ] [dʒʌn] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,

Cao Jun saw it ,
曹 俊 锯 它 ,

操军见了，

[ðə; ði] [ded] [wɜ:(r); wə(r)] ['terɪfaɪd] .

The dead were terrified .
这 死的 是 恐惧 .

亡魂丧胆，

[ðeɪ] [lʊkt] [æɪ; ət] [i:tʃ] [ˈðə(r)] [ɪn] [bɪ'wɪldəmənt] .

They looked at each other in bewilderment .
他们 看起来 在 每个 其他 在 困惑 .

面面相觑。

[kɑʊ] [kɑʊ] [sed] :

Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[naʊ] [ðæt] [wɪv] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] ,

Now that we've arrived here ,
现在 那 我们已经 到达的 这里 ,

“既到此处，

[wi:; wi][hæv; həv][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] !

We have no choice but to fight to the death !
我们 有 不 选择 但 到 斗争 到 这 死亡 !

只得决一死战！ ”

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [sed] :

The generals said :
这 将军们 说 :

众将曰：

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [ə'freɪd]

Even if people are not afraid
甚至 如果 人们 是 不是 害怕的

“人纵然不怯，

[ðə; ði] [ˈhɔ:spəʊə(r)] [ɪz] [ɪg'zɔ:stɪd] .

The horsepower is exhausted .
这 马力 是 筋疲力尽的 .

马力已乏，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [rɪ'zju:m] [hɑ:'stɪlətɪz] ?

How can we resume hostilities ?
如何 能 我们 恢复 敌对行动 ?

安能复战？ ”

[tʃɛŋ] [ju] [sed] :

Cheng Yu said :
程 于 说 :

程昱曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈɔ:lweɪz] [nəʊn] [ðæt] [jʌn] [tʃɑ:ŋ] [ɪz] [ˈærəɡənt] [tə'wɔ:dz] [sju'piəriəz] [bʌt; bət] [ɪn'tɒlərənt]
" **I have always known that Yun Chang is arrogant towards superiors but intolerant**
" 我 有 总是 已知 那 云 张 是 傲慢的 向 上级 但 不宽容
[ɒv; əv] [ɪn'fiəriəz] . "
of inferiors . "
的 下等人 . "

“某素知云长傲上而不忍下，

[ˈbʊli] [ðə; ði] [strɒŋ] [bʌt; bət][nɒt][ðə; ði] [wi:k] ;
Bully the strong but not the weak ;
欺负 这 强的 但 不是 这 虚弱的 ;

欺强而不凌弱；

[kliə(r)] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twi:n] [ˈgrætɪtʃu:d][ænd; ənd] [rɪ'zentmənt] ,
Clear distinction between gratitude and resentment ,
清除 区别 之间 感激 和 怨恨 ,

恩怨分明，

[hɪz; ɪz] [ɪn'tegrəti] [ænd; ənd] ['trʌstwɜ:ðinəz] [ɑ:(r); ə(r)] [wel] - [nəʊn] .
His integrity and trustworthiness are well - known .
他的 正直 和 可信度 是 出色地 - 已知 .

信义素著。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][hæd; həd] [bi:n] [kaɪnd][tu:; tə][hɪm][ɪn][ðə; ði][pɑ:st] .
The Prime Minister had been kind to him in the past .
这 主要的 部长 有 到过 种类 到 他 在 这 过去的 .

丞相旧日有恩于彼，

[aɪ] [wɪl] [tel] [hɪm] ['pɜ:sənəli] [naʊ] .
I will tell him personally now .
我 将要 告诉 他 亲自 现在 .

今只亲自告之，

[ðɪs] [wɪl] [ə'laʊ] [ju: 'es][tu:; tə] [rɪ'skeɪp] [ðɪs] [prɪ'dɪkəmənt] .
This will allow us to escape this predicament .
这 将要 允许 我们 到 逃脱 这 困境 .

可脱此难。”

[kaʊ] [kaʊ] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz][əd'vaɪs] .
Cao Cao followed his advice .
曹 曹 随后 他的 建议 .

操从其说，

[ðæt] [ɪz] , [ˈgæləp] [ˈfɔ:wəd] [ɒn] [ˈhɔ:sbæk] .
That is , gallop forward on horseback .
那 是 , 驰骋 向前 在 马背 .

即纵马向前，

[ˈbəʊɪŋ] [ˈslaɪtli] , [hi:; hi] [ə'drest] [jʌn] [tʃɑ:ŋ] :
Bowing slightly , he addressed Yun Chang :
鞠躬 轻微地 , 他 已解决 云 张 :

欠身谓云长曰：

" ['dʒen(ə)rəl] , [haʊ] [hæv; həv][ju:; jʊ] [bi:n] ? "
" **General , how have you been ?** "
" 一般的 , 如何 有 你 到过 ? "

“将军别来无恙！ ”

[jʌn] [tʃɑ:ŋ] [ˈɔ:lsəʊ] [baʊd] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] :
Yun Chang also bowed and replied :
云 张 还 鞠躬 和 回复 :

云长亦欠身答曰：

" [gwaːn][wɒz; wəz] [ˈæktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈɔːdərs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ədˈvaɪzə] . "
" Guan was acting on the orders of the military advisor . "

关 曾是 表演 在 这 订单 的 这 军队 顾问 . "

“关某奉军师将令，

[wiː; wi][hæv; həv] [biːn] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
We have been waiting for the Prime Minister for a long time .

我们 有 到过 等待 为了 这 主要的 部长 为了 一个 长的 时间 .

等候丞相多时。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :

曹 曹 说 :

操曰：

[kaʊ] [kaʊz] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][wɒz; wəz][ˈkrɪtɪk(ə)] .
Cao Cao's army was defeated and his situation was critical .

曹 曹的 军队 曾是 战败 和 他的 情况 曾是 批判的 .

“曹操兵败势危，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [wei] [aʊt] [hɪə(r)] .
There is no way out here .

那里 是 不 方式 出去 这里 .

到此无路，

[aɪ] [həʊp] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [ˈtʃerɪʃ] [ˈaʊə(r)][pɑːst] [ˈfrendʃɪp] .
I hope the general will cherish our past friendship .

我 希望 这 一般的 将要 珍惜 我们的 过去的 友谊 .

望将军以昔日之情为重。”

[jʌŋ] [tʃɑːŋ] [sed] :
Yun Chang said :

云 张 说 :

云长曰：

" [ɔːlˈðəʊ] [aɪ] , [gwaːn] , [hæv; həv] [rɪˈsiːvd] [greɪt] [ˈfeɪvəz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɪn][ðə; ði]
" Although I , Guan , have received great favors from the Prime Minister in the

" 虽然 我 , 关 , 有 已收到 伟大的 恩惠 从 这 主要的 部长 在 这

[pɑːst] . . . "

past . . . "

过去的 . . . "

“昔日关某虽蒙丞相厚恩，

[haʊˈevə(r)] , [jæn] [lɪɑːŋ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [biːn] [kɪld] .
However , Yan Liang had already been killed .

然而 , 严 梁 有 已经 到过 被杀 .

然已斩颜良，

[dʒuː]
Zhu Wenchou

朱 文丑

诛文丑，

[ˈlɪftɪŋ] [ðə; ði] [siːdʒ] [ɒv; əv] [baɪmə]
Lifting the siege of Baima

举重 这 围城 的 白马

解白马之围，

[ðɪs] [ɪz][maɪ][rɪˈplaɪ] .
This is my reply .

这 是 我的 回复 .

以奉报矣。

[tə'deɪz] [ɪ'vents] ,
Today's events ,
今天的 活动 ,

今日之事，

[haʊ] [deə(r)][ai][let] [ˈpraɪvət] [ɪntrəsts] [ɪntə'fiə(r)] [wɪð] [ˈpʌblɪk] [ˈdʒuːti] ?
How dare I let private interests interfere with public duty ?
如何 敢 我 让 私人的 兴趣 干扰 和 民众 责任 ?

岂敢以私废公？ ”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [wen] [ðə; ði] [faɪv] [ˈpɑːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [bɪ:ʃt] , [ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'fi:tɪd] . "
" When the five passes were breached , the generals were defeated . "
" 什么时候 这 五 通过 是 违规 , 这 将军们 是 战败 . "

“五关斩将之时，

[duː; də] [juː; jʊ] [stɪl] [rɪ'membə(r)] ?
Do you still remember ?
做 你 仍然 记住 ?

还能记否？

[ə; eɪ] [truː] [mæn] [ˈvæljuːz] [ɪn'tegrəti] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnəs] [ə'boʊv] [ɔːl] [els] .
A true man values integrity and righteousness above all else .
一个 真的 男人 值 正直 和 义 多于 全部 别的 .

大丈夫以信义为重。

[ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [wɒz; wəz] [wel] - [vɜːst] [ɪn] [ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔːtəm] [ˈæn(ə)lɪz] .
The general was well - versed in the Spring and Autumn Annals .
这 一般的 曾是 出色地 - 精通 在 这 春天 和 秋天 志 .

将军深明《春秋》，

" [duː; də] [juː; jʊ] [nɒt] [nəʊ] [ðə; ði] [ˈstɔːri] [ɒv; əv] [ju] - [tʃeɪsɪŋ] [ˈɑːftə(r)] - [tuː; tə] [wɒʃ] [ðə; ði]
" Do you not know the story of Yu Gongzhi chasing after Zizhuo to wash the
" 做 你 不是 知道 这 故事 的 于 - 追逐 后 - 到 洗 这
[jʌŋ] [bɔɪ] ? "
young boy ? "
年轻的 男生 ? "

岂不知庾公之斯追子濯孺子之事乎？ ”

[gwɑːn] [ju] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] [ɒv; əv] [ʌn'weɪvərɪŋ] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnəs] .
Guan Yu was a man of unwavering loyalty and righteousness .
关 于 曾是 一个 男人 的 坚定不移 忠诚 和 义 .

云长是个义重如山之人，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [kaʊ] [kaʊz] [ˈmeni] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd] [ˈfeɪvəz] [bæk] [ðen] ,
Thinking of Cao Cao's many kindnesses and favors back then ,
思维 的 曹 曹的 许多 善意 和 恩惠 后退 然后 ,

想起当日曹操许多恩义，

[ænd; ənd] [ˈleɪtə(r)] , [ðə; ði] [ˈstɔːri] [ɒv; əv] [dɪ'fi:tɪŋ] [ˈdʒenərəlz] [æt; ət] [faɪv] [ˈpɑːsɪz] ,
And later , the story of defeating generals at five passes ,
和 之后 , 这 故事 的 击败 将军们 在 五 通过 ,

与后来五关斩将之事，

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ] [rɪ'meɪn] [ʌn'muːvd] ?
How can I remain unmoved ?
如何 能 我 保持 不动 ?

如何不动心？

[ə'gen] , [kaʊ] [kaʊz] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [stɛɪt] [ɒv; əv]['pænik] .
Again , Cao Cao's army was in a state of panic .
再次 , 曹 曹的 军队 曾是 在 一个 状态 的 恐慌 .
又见曹军惶惶，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [ʃed] [tiəz] .
They all wanted to shed tears .
他们 全部 通缉 到 棚 眼泪 .
皆欲垂泪，

[aɪ] ['kʊd(ə)nt] [beə(r)][tu:; tə][du:; də][aɪ 'ti:] .
I couldn't bear to do it .
我 不能 熊 到 做 它 .
一发心中不忍。

[səʊ] [ðeɪ] [rein] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:s] .
So they reined in the horse .
所以 他们 勒住 在 这 马 .
于是把马头勒回，

[hi:; hi] [ə'drest] [ðə; ði] ['ɑ:mi] , ['seɪɪŋ] :
He addressed the army , saying :
他 已解决 这 军队 , 说 :
谓众军曰：

" ['skætəd] [aʊt] [ɪn][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] . "
" Scattered out in all directions . "
" 疏散 出去 在 全部 方向 " . "
“四散摆开。”

[ðɪs] [ɪz] ['kliəli] [æn; ən] [ə'tempt] [tu:; tə] [rɪ'li:s] [kaʊ] [kaʊ] .
This is clearly an attempt to release Cao Cao .
这 是 清楚地 一个 试图 到 发布 曹 曹 .
这个分明是放曹操的意思。

[kaʊ] [kaʊ] [sɔ:l] [gwɑ:n] [ju] [tɜ:n] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ə'raʊnd] .
Cao Cao saw Guan Yu turn his horse around .
曹 曹 锯 关 于 转动 他的 马 大约 .
操见云长回马，

[ðen] [hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['dʒenərəlz] [tʃɑ:dʒd] ['fɔ:wəd] [tə'geðə(r)] .
Then he and his generals charged forward together .
然后 他 和 他的 将军们 带电 向前 一起 .
便和众将一齐冲将过去。

[wen] [jʌn] [tʃɑ:ŋ] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] ,
When Yun Chang turned around ,
什么时候 云 张 转向 大约 ,
云长回身时，

[kaʊ] [kaʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['dʒenərəlz][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [gɒn] [ðeə(r)] .
Cao Cao and his generals had already gone there .
曹 曹 和 他的 将军们 有 已经 已消失 那里 .
曹操已与众将过去了。

[jʌn] [tʃɑ:ŋ] ['ʃaʊtɪd] ,
Yun Chang shouted ,
云 张 喊叫 ,
云长大喝一声，

[ɔ:l][ðə; ði]['səʊldʒəz] [,dis'maunt] .
All the soldiers dismounted .
全部 这 士兵 下马 .
众军皆下马，

[ðeɪ] [wept] [ænd; ənd] ['prɒs,treɪtɪd] [ðəm'selvz] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
They wept and prostrated themselves on the ground .
他们 哭泣 和 俯卧 他们自己 在 这 地面 .
哭拜于地。

[jʌn] [tʃɑ:ŋ] [felt] ['i:v(ə)n][mɔ:(r)] [rɪ'lʌktənt] .
Yun Chang felt even more reluctant .
云 张 毛毡 甚至 更多的 不情愿的 .
云长愈加不忍。

[waɪ] ['hezɪtətɪŋ] ,
While hesitating ,
尽管 犹豫不决 ,
正犹豫间，

[ʒɑ:ŋ] [ljɑʊ] [rəʊd] [ʌp][ɒn] ['hɔ:sbæk] .
Zhang Liao rode up on horseback .
张 廖 骑 向上 在 马背 .
张辽纵马而至。

[wen] [jʌn] [tʃɑ:ŋ] [sɔ:] [,aɪ 'ti:] ,
When Yun Chang saw it ,
什么时候 云 张 锯 它 ,
云长见了，

[,aɪ 'ti:][ɔ:'lsəʊ] [stɜ:d] [ʌp] ['fi:lɪŋz] [ɒv; əv][əʊld] ['frendʃɪp] .
It also stirred up feelings of old friendship .
它 还 搅拌 向上 情怀 的 老的 友谊 .
又动故旧之情，

[wɪð] [ə; eɪ] [lɒŋ] [saɪ] ,
With a long sigh ,
和 一个 长的 叹 ,
长叹一声，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [rɪ'li:st] .
They were all released .
他们 是 全部 发布 .
并皆放去。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [rəʊt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :
后人有诗曰：

[kaʊ] [kaʊz] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] [tu:; tə] [hwa:'rɔ:ŋ] .
Cao Cao's army was defeated and fled to Huarong .
曹 曹的 军队 曾是 战败 和 逃亡 到 华荣 .
“曹瞞兵败走华容，

[hi:; hi] ['hæpənd] [tu:; tə] [mi:t] [gwa:n] [ju] [ɒn][ə; eɪ] ['nærəʊ] [rəʊd] .
He happened to meet Guan Yu on a narrow road .
他 发生 到 见面 关 于 在 一个 狭窄的 路 .
正与关公狭路逢。

[ˈəʊnli][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [di:p] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] [ʃəʊn] [tu:; tə][ju: 'es][ɪn][ðə; ði]
Only because of the deep kindness and righteousness shown to us in the
仅有的 因为 的 这 深的 仁慈 和 义 所示 到 我们 在 这
[pɑ:st] ,
past ,
过去的 ,
只为当初恩义重，

" [rɪ'li:s] [ðə; ði][ˈgəʊldən] [tʃeɪnz] [ænd; ənd][let][ðə; ði][ˈdræɡən] [rəʊm] [fri:] . "
" **Release the golden chains and let the dragon roam free** . "
" 发布 这 金的 链条 和 让 这 龙 漫游 自由的 . "
" 放开金锁走蛟龙。 "

[kɑʊ] [kɑʊ] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði] [ɔ:'di:l] [æt; ət] [hwa:'rɔ:ŋ] .
Cao Cao escaped the ordeal at Huarong .
曹 曹 逃脱 这 考验 在 华荣 .
曹操既脱华容之难。

[ə'pɒn] ['ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] ['væli] ['entrəns] ,
Upon reaching the valley entrance ,
之上 到达 这 谷 入口 ,
行至谷口，

['lʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [hu:] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [em 'i:] ,
Looking back at the soldiers who accompanied me ,
寻找 后退 在 这 士兵 WHO 伴随 我 ,
回顾所随军兵，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ˈəʊnli] ['twenti] - ['sev(ə)n][ˈraɪdəz] .
There were only twenty - seven riders .
那里 是 仅有的 二十 - 七 骑手 .
止有二十七骑。

[æz; əz] [naɪt] [fel] ,
As night fell ,
作为 夜晚 跌倒 ,
比及天晚，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [nɪ'əʊɪŋ] - .
We are nearing Nanjun .
我们 是 临近 - .
已近南郡，

['tɔ:rtʃɪz] [lɪt] [ʌp] [tə'geðə(r)] ,
Torches lit up together ,
火炬 点燃向上 一起 ,
火把齐明，

[ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] [blɒkt] [ðə; ði][rəʊd] .
A group of people blocked the road .
一个 团体 的 人们 已屏蔽 这 路 .
一簇人马拦路。

[kɑʊ] [wɒz; wəz] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [sed] :
Cao was shocked and said :
曹 曾是 震惊 和 说 :
操大惊曰：

" [maɪ][laɪf][ɪz][ˈəʊvə(r)] ! "
" **My life is over** ! "
" 我的 生活 是 超过 ! "
“吾命休矣！ ”

[ə; eɪ] [hɜ:d] [ɒv; əv] [skaʊts] [tʃɑ:dʒd] [ɪn] .
A herd of scouts charged in .
一个 一群 的 侦察兵 带电 在 .
只见一群哨马冲到，

[fæŋ] ['rekəg'naɪzd] [ðem; ðəm][æz; əz][kɑʊ] [rɛnz] ['ɑ:mi] .
Fang recognized them as Cao Ren's army .
方 认可 他们 作为 曹 任的 军队 .
方认得是曹仁军马。

[hi:; hi] [felt] [æt; ət] [i:z] ['nəʊɪŋ] [hi:; hi][hæd; həd][ðə; ði]['tælənt] .
He felt at ease knowing he had the talent .
他 毛毡 在 舒适 会心 他 有 这 天赋 .
操才心安。

[kaʊ] [ɑ:r i: 'en] [ðen] ,
Cao Ren then ,
曹 任 然后 ,
曹仁接着，

[wɜ:d] :
Word :
单词 :
言：

[ɔ:l'dəʊ] [wi:; wi] [nəʊ] [wi:; wi] [wɪl] [bi:; bi] [dɪ'fi:tɪd]
Although we know we will be defeated
虽然 我们 知道 我们 将要 是 战败
“虽知兵败，

[aɪ][deə(r)][nɒt][gəʊ][fa:(r)] [ə'weɪ] .
I dare not go far away .
我 敢 不是 去 远的 离开 .
不敢远离，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [gri:t] [hɪm] [nɪə'baɪ] .
They had no choice but to greet him nearby .
他们 有 不 选择 但 到 迎接 他 附近 .
只得在附近迎接。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰：

" [ɪts] [ɔ:lməʊst][æz; əz] [ɪf] [wɪv] ['nevə(r)] [si:n] [i:tʃ] [l'dəə(r)] [ə'gen] ! "
" It's almost as if we've never seen each other again ! "
" 它是 几乎 作为 如果我们已经 绝不 已见 每个 其他 再次 ！ "
“几与汝不相见也！ ”

[səʊ][hi:; hi][led][ðə; ði] [kraʊd] [tu:; tə] [rest] [ɪn] - .
So he led the crowd to rest in Nanjun .
所以 他 引领 这 人群 到 休息 在 - .
于是引众入南郡安歇。

[ʒɑ:ŋ] [lɿəʊ] [ə'raɪvd] ['ɔ:tlɪ] ['ɑ:ftəwəd] .
Zhang Liao arrived shortly afterward .
张 廖 到达的 不久 之后 .
随后张辽也到，

['spi:kɪŋ] [ɒv; əv][gwa:n] [jʊ:z] ['vɜ:tʃu:] .
Speaking of Guan Yu's virtue .
请讲 的 关 余氏 美德 .
说云长之德。

[teɪk] [keə(r)][ɒv; əv] [jɔ:'self] , ['dʒen(ə)rəl] .
Take care of yourself , General .
拿 关心 的 你自己 , 一般的 .
操点将校，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['meni] ['sla:ndərə] .
There were many slanderers .
那里 是 许多 诽谤者 .
中伤者极多，

[kaʊ] [kaʊ] ['ɔ:dəd] [ðem; ðəm][ɔ:l][tu;; tə][rest] .
Cao Cao ordered them all to rest .
曹 曹 订购 他们 全部 到 休息 .

操皆令将息。

[kaʊ] [ɑ:r i: 'en] [sɜ:vɪ] [waɪn][tu;; tə][kaʊ] [kaʊ][tu;; tə] [rɪ'li:v] [hɪz; ɪz] ['bɔ:dəm] .
Cao Ren served wine to Cao Cao to relieve his boredom .
曹 任 服务 葡萄酒 到 曹 曹 到 缓解 他的 无聊 .

曹仁置酒与操解闷。

[ɔ:l][ðə; ði] ['strætədʒɪst] [wɜ:(r); wə(r)]['prez(ə)nt] .
All the strategists were present .
全部 这 战略家 是 展示 .

众谋士俱在座。

[kaʊ] [kaʊ] [lʊkt] [ʌp][tu;; tə][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [wept] ['bɪtəli] .
Cao Cao looked up to the sky and wept bitterly .
曹 曹 看起来 向上 到 这 天空 和 哭泣 苦涩地 .

操忽仰天大恸。

[ðə; ði] ['strætədʒɪst] [sed] :
The strategists said :
这 战略家 说 :

众谋士曰：

" [wen] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [fled] [frɒm; frəm][ðə; ði]['taɪgərz] [den] . . . "
" When the Prime Minister fled from the tiger's den . . . "
" 什么时候 这 主要的 部长 逃亡 从 这 老虎的 丹 . . . "

“丞相于虎窟中逃难之时，

[ˈfɪələs] ;
Fearless ;
无畏 ;

全无惧怯；

[naʊ] [ðæt] [waɪv] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ,
Now that we've arrived in the city ,
现在 那 我们已经 到达的 在 这 城市 ,

今到城中，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [hæv; həv] [bi:n] [fed] .
The people have been fed .
这 人们 有 到过 美联储 .

人已得食，

[mɑ:][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [æn'tɪsɪpeɪtɪd] [ðɪs] .
Ma had already anticipated this .
马 有 已经 预期 这 .

马已得料，

[wi;; wi][mʌst; məst] [rɪ'ɔ:gənaɪz] ['aʊə(r)] [tru:ps] [ænd; ənd] [si:k] [rɪ'vendʒ] .
We must reorganize our troops and seek revenge .
我们 必须 改组 我们的 军队 和 寻找 复仇 .

正须整顿军马复仇，

[waɪ] [ðen] [du;; də][ju;; jʊ] [wi:p] ['bɪtəli] ?
Why then do you weep bitterly ?
为什么 然后 做 你 哭泣 苦涩地 ?

何反痛哭？ ”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ai][krai][fɔ:(r); fə(r)][gwoʊ] - !
" I cry for Guo Fengxiao'er !
" 我 哭 为了 郭 - ！

“吾哭郭奉孝耳！

[ɪf] - [wɜ:(r); wə(r)][ə'laɪv]
If Fengxiao were alive
如果 - 是 活

若奉孝在，

[aɪ] [wɪl] ['nevə(r)] [ə'laʊ] [maɪ'self][tu:; tə] ['sʌfə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [greɪt] [lɒs] !
I will never allow myself to suffer such a great loss !
我 将要 绝不 允许 我 到 遭受 这样的 一个 伟大的 损失 ！

决不使吾有此大失也！ ”

[hi:; hi] [ðen] [bi:t] [hɪz; ɪz] [tʃest] [ænd; ənd] [kraɪd] ['laʊdli] , ['seɪŋ] :
He then beat his chest and cried loudly , saying :
他 然后 打 他的 胸部 和 哭 高声 ， 说 ：

遂捶胸大哭曰：

[ə'læs] ,
Alas ,
唉 ，

“哀哉，

['fɪliəl] ['paɪəti] !
Filial piety !
孝 虔诚 ！

奉孝！

[wɒt] [ə; eɪ][peɪn] ,
What a pain ,
什么 一个 疼痛 ，

痛哉，

['fɪliəl] ['paɪəti] !
Filial piety !
孝 虔诚 ！

奉孝！

[wɒt] [ə; eɪ][pɪti] !
What a pity !
什么 一个 遗憾 ！

惜哉！

['fɪliəl] ['paɪəti] ! "
Filial piety ! "
孝 虔诚 ！ "

奉孝！ ”

[ɔ:l] [ðə; ði] ['strætədʒɪst] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][ænd; ənd] [ə'feɪmd] .
All the strategists remained silent and ashamed .
全部 这 战略家 剩余 沉默的 和 羞愧 。

众谋士皆默然自惭。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[kəʊ] [kəʊ] ['sʌmənd] [kəʊ][ɑ:r i: 'en][ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao summoned Cao Ren and said :
曹 曹 被召唤 曹 任 和 说 ：

操唤曹仁曰：

[ai] [wɪl] [naʊ] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [zʌtʃæŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [taɪm] ['bi:ɪŋ] .
I will now return to Xuchang for the time being .
我 将要 现在 返回 到 许昌 为了 这 时间 存在 .

“吾今暂回许都，

[ˈgæðə(r)][ðə; ði] [wɔ:hɔ:sɪz] ,
Gather the warhorses ,
收集 这 战马 ,

收拾军马，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:li] [si:k] [rɪˈvendʒ] .
They will surely seek revenge .
他们 将要 一定 寻找 复仇 .

必来报仇。

[ju:; jʊ][kæn; kən] [prəˈtekt] - .
You can protect Nanjun .
你 能 保护 - .

汝可保全南郡。

[ai][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] ,
I have a plan ,
我 有 一个 计划 ,

吾有一计，

[ˈsi:krətli] [left] [hɪə(r)] ,
Secretly left here ,
偷偷 左边 这里 ,

密留在此，

[ˈəʊpən] [ənˈles] [ɪn][ˈɜ:dʒənt] [ni:d] .
Open unless in urgent need .
打开 除非 在 紧迫的 需要 .

非急休开，

[ɪf] [ɪts] [ˈɜ:dʒənt] , [ˈəʊpən][aɪ ˈti:] .
If it's urgent , open it .
如果 它是 紧迫的 , 打开 它 .

急则开之。

[ækt] [əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][plæn] .
Act according to the plan .
行为 根据 到 这 计划 .

依计而行，

[ðɪs] [meɪd] [ˈi:stən] [wu:][deə(r)][nɒt] [dəˈrektli] [kənˈfrʌnt] - .
This made Eastern Wu dare not directly confront Nanjun .
这 制成 东 吴 敢 不是 直接地 面对 - .

使东吴不敢正视南郡。”

[ɑ:r i: ˈen] [sed] :
Ren said :
任 说 :

仁曰：

[ˈhəˈfeɪ]
Hefei
合肥

“合肥、

[ˈʃi:ɑ:ŋˈjɑ:ŋ]
Xiangyang
向阳

襄阳，

[hu:] [kæn; kən][bi:: bi][ðə; ði][wʌn][tu:: tə] [ki:p] [ðə; ði][ˈsi:krət] ?
Who can be the one to keep the secret ?
WHO 能 是 这 一 到 保持 这 秘密 ?
谁可保守? ”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰:
" [dʒɪŋ'dʒoʊ][ɪz] [ɪn'trʌstɪd] [tu:: tə][jɔ:(r); jə(r)] [kə'mɑ:nd] . "
" Jingzhou is entrusted to your command . "
" 荆州 是 受托 到 你的 命令 . "
“荆州托汝管领；

[ai][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [ə'saɪnd] [ˈfi:ˈɑ:,hu:] [dʌn] [tu:: tə] [gɑ:d] [ˈfi:,ɑ:ŋ]ˈjɑ:ŋ] ；
I have already assigned Xiahou Dun to guard Xiangyang ；
我 有 已经 分配 夏侯 逼债 到 警卫 向阳 ；
襄阳吾已拨夏侯惇守把；

[ˈhə'fei][ɪz][ðə; ði][məʊst][strəˈti:dʒɪk] [ləʊ'keɪn] .
Hefei is the most strategic location .
合肥 是 这 最多 战略 地点 .
合肥最为紧要之地，

[ai] [ə'pɔɪntɪd] [ʒɑ:ŋ] [lɔʊ] [æz; əz][ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] .
I appointed Zhang Liao as the commander - in - chief .
我 任命 张 廖 作为 这 指挥官 - 在 - 首席 .
吾令张辽为主将，

[ˌel'i:][dʒɪn] ,
Le Jin ,
乐 斤 ,
乐进、

[li:][dar'æn][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl] .
Li Dian was appointed as the deputy general .
李 迪安 曾是 任命 作为 这 副 一般的 .
李典为副将，

[ki:p] [ðɪs] [pleɪs] [seɪf] .
Keep this place safe .
保持 这 地方 安全的 .
保守此地。

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [taɪmz] [ɒv; əv] [ˈɜ:dʒənsɪ] .
But there are times of urgency .
但 那里 是 时代 的 紧迫性 .
但有缓急，

" [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [wɪl] [ə'raɪv] [su:n] . "
" A message will arrive soon . "
" 一个 信息 将要 到达 很快 . "
飞报将来。”

[ðə; ði][ælə'keɪ(ə)n][ɒv; əv] [tru:ps] [hæz; həz] [bi:n] [dɪ'saɪdɪd] .
The allocation of troops has been decided .
这 分配 的 军队 有 到过 决定 .
操分拨已定，

[hi:; hi] [ðen] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd][led][ðə; ði] [kraʊd] [bæk] [tu:: tə] [zʌtʃæŋ] .
He then mounted his horse and led the crowd back to Xuchang .
他 然后 安装 他的 马 和 引领 这 人群 后退 到 许昌 .
遂上马引众奔回许昌。

[ðə; ði][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] [ɒv; əv][dʒɪŋ'dʒoʊ] [hu:] [hæd; həd] [sə'rendəd]
The civil and military officials of Jingzhou who had surrendered
这 民用 和 军队 官员 的 荆州 WHO 有 投降

荆州原降文武各官，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [stɪl] [brɔ:t] [bæk] [tu:; tə] [zʌtʃæn] [fɔ:(r); fə(r)] [dɪ'plɔɪmənt] .
They were still brought back to Xuchang for deployment .
他们 是 仍然 带来 后退 到 许昌 为了 部署 .

依旧带回许昌调用。

[kaʊ] [ɑ:r i: 'en] ['pɜ:sənəli] [dɪ'spætft] [kaʊ] [hɒŋ] [tu:; tə] [dɪ'fend] [jaɪlɪŋ] .
Cao Ren personally dispatched Cao Hong to defend Yiling .
曹 任 亲自 已派出 曹 洪 到 保卫 夷陵 .

曹仁自遣曹洪据守彝陵、

Nanjun

南郡，

[tu:; tə] [gɑ:d] [ə'genst] [dʒəʊ] [ju] .
To guard against Zhou Yu .
到 警卫 反对 周 于 .

以防周瑜。

[naʊ] , [gwɑ:n] [ju] [rɪ'li:st] [kaʊ] [kaʊ] .
Now , Guan Yu released Cao Cao .
现在 , 关 于 发布 曹 曹 .

却说关云长放了曹操，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [bæk] [ɒn][ðeə(r)] [əʊn] .
They led their troops back on their own .
他们 引领 他们的 军队 后退 在 他们的 自己的 .

引军自回。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] ['ɑ:mɪz] [ɒv; əv][ɔ:l] [ru:ts]
At this time , the armies of all routes
在 这 时间 , 这 军队 的 全部 路线

此时诸路军马，

[ɔ:l] [rɪ'si:vd] ['hɔ:sɪz] ,
All received horses ,
全部 已收到 马匹 ,

皆得马匹、

['ɪnstɾəmənt] ,
instrument ,
乐器 ,

器械、

['mʌni] [ænd; ənd][greɪn] ,
Money and grain ,
钱 和 粮食 ,

钱粮，

[ðeɪ] [hæv; həv] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] - ;
They have returned to Xiakou ;
他们 有 返回 到 - ;

已回夏口；

[di:'ju:] [jʌntʃæn] [wɒz; wəz] [left] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][mæn][ɔ:(r)] [hɔ:s] .
Du Yunchang was left without a single man or horse .
杜 云昌 曾是 左边 没有 一个 单身的 男人 或者 马 .

独云长不获一人一骑，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [ˈempti] - [ˈhændɪd][tu:; tə] [si:] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] .
He returned empty - handed to see Xuande .
他 返回 空的 - 递交 到 看 宣德 .

空身回见玄德。

[kɒŋ'mɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈɒfərɪŋ] [kən,grætʃə'leɪ(ə)nz][tu:; tə][ʃu:'ɑ:n'deɪ] .
Kongming was offering congratulations to Xuande .
孔明 曾是 提供 恭喜！ 到 宣德 .

孔明正与玄德作贺，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ŋju:z] [keɪm] [ðæt] [jʌn] [tʃɑ:ŋ] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Suddenly , news came that Yun Chang had arrived .
突然 , 消息 来了 那 云 张 有 到达的 .

忽报云长至。

[kɒŋ'mɪŋ] [ˈhʌrɪdli] [left] [hɪz; ɪz] [si:t] .
Kongming hurriedly left his seat .
孔明 匆匆 左边 他的 座位 .

孔明忙离坐席，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [kʌp] [ɪn] [ˈgri:tɪŋ] , [hi:; hi] [sed] :
Holding a cup in greeting , he said :
保持 一个 杯子 在 问候 , 他 说 :

执杯相迎曰：

" [ænd; ənd][aɪ][eɪ 'em] [dɪ'laɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [ə'tʃɪ:vd] [sʌtʃ] [æn; ən] [ʌn'pærəleɪd]
" **And I am delighted that the general has achieved such an unparalleled**
" 和 我 是 高兴极了 那 这 一般的 有 已达成 这样的 一个 无与伦比
[fi:t] . "
feat . "
特技 . "

“且喜将军立此盖世之功，

[tu:; tə][rɪd][ðə; ði] [wɜ:ld] [ɒv; əv] [greɪt] [skə:dʒ] .
To rid the world of great scourges .
到 摆脱 这 世界 的 伟大的 灾祸 .

与普天下除大害。

[kən,grætʃə'leɪ(ə)nz] !
Congratulations !
恭喜！ !

合宜远接庆贺！ ”

[jʌn] [tʃɑ:ŋ] [rɪ'meɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Yun Chang remained silent .
云 张 剩余 沉默的 .

云长默然。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [ɪz][aɪ 'ti:] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][wi:; wi][dɪd] [nɒt] [kʌm] [frɒm; frəm][ə'fa:(r)][tu:; tə] [gri:t] [ju:; jʊ] ? "
" **General , is it because we did not come from afar to greet you ? "**
" 一般的 , 是 它 因为 我们 做过 不是 来 从 远方 到 迎接 你 ? "

“将军莫非因吾等不曾远接，

" [ɪz] [ðæt] [waɪ] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ʌn'hæpi] ? "
" **Is that why you are unhappy ? "**
" 是 那 为什么 你 是 不开心 ? "

故尔不乐？ ”

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] , [hiː; hi] [sed] :
Looking around , he said :
寻找 大约 , 他 说 :

回顾左右曰：

[waɪ] [ˈdɪd(ə)nt][juː; jʊ] [rɪˈpɔːt] [ðɪs] [fɜːst] ?
Why didn't you report this first ?
为什么 没有 你 报告 这 第一的 ?

“汝等缘何不先报？”

[jʌŋ] [tʃɑːŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰：

" [gwɑːn][hæz; həz] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] [deθ] . "
" Guan has come specifically to ask for death . "
" 关 有 来 具体来说 到 问 为了 死亡 . "

“关某特来请死。”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [kʊd; kəd][,aɪ ˈtiː][biː; bi] [ðæt] [kaʊ] [kaʊ] [dɪd] [nɒt] [teɪk] [ˈrefjuːdʒ][æt; ət] [hwaːˈrɔːŋ] [rəʊd] ? "
" Could it be that Cao Cao did not take refuge at Huarong Road ? "
" 可以 它 是 那 曹 曹 做过 不是 拿 避难所 在 华荣 路 ? "

“莫非曹操不曾投华容道上来？”

[jʌŋ] [tʃɑːŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰：

" [,aɪ ˈtiː] [ˈkɒmz] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] . "
" It comes from there . "
" 它 来 从 那里 . "

“是从那里来。

[gwɑːn][ɪz] [ɪnˈkɒmpɪtənt] .
Guan is incompetent .
关 是 不称职的 .

关某无能，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [ɪˈskeɪpt] .
Therefore , he escaped .
所以 , 他 逃脱 .

因此被他走脱。”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [wɒt] [ˈsəʊldʒəz][hæv; həv][juː; jʊ] [ˈkæptʃəd] ? "
" What soldiers have you captured ? "
" 什么 士兵 有 你 捕获 ? "

“拿得甚将士来？”

[jʌŋ] [tʃɑːŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰：

" [nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)]['teɪkən] . "

" **None of them were taken** . "

" 没有任何 的 他们 是 已采取 . "

“皆不曾拿。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :

Kongming said :

孔明 说 :

孔明曰：

" [ðɪs] [ɪz][gwa:n] [jʊ:z] [wei] [ɒv; əv] [rɪ'membə(r)ɪŋ] [kaʊ] [kaʊz] [pa:st] ['kaɪndnəs] . "

" **This is Guan Yu's way of remembering Cao Cao's past kindness** . "

" 这 是 关 余氏 方式 的 记住 曹 曹的 过去的 仁慈 . "

“此是云长想曹操昔日之恩，

[ðeɪ] [rɪ'li:st] [aɪ'ti:] [ɒn] ['pʊ:pəs] .

They released it on purpose .

他们 发布 它 在 目的 .

故意放了。

[bʌt; bət] [sɪns] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['mɪlətri] [ɔ:də(r)][hɪə(r)] . . .

But since there is a military order here . . .

但 自从 那里 是 一个 军队 命令 这里 . . .

但既有军令状在此，

[wi:; wi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] ['fɒləʊ] ['mɪlətri] [lɔ:] .

We had no choice but to follow military law .

我们 有 不 选择 但 到 跟随 军队 法律 .

不得不按军法。”

[hi:; hi] [ðen] [ɔ:dəd] [ðə; ði] ['wɒrɪəz] [tu:; tə][dræg][hɪm] [aʊt][ænd; ənd] [bɪ'hed] [hɪm] .

He then ordered the warriors to drag him out and behead him .

他 然后 订购 这 战士 到 拖 他 出去 和 斩首 他 .

遂叱武士推出斩之。

[aɪ'ti:][ɪz] [pri'saɪsli] :

It is precisely :

它 是 恰恰 :

正是：

[aɪ] [wʊd] ['glædli] [daɪ][tu:; tə] [rɪ'peɪ] [maɪ] [frend] .

I would gladly die to repay my friend .

我 会 乐意 死 到 偿还 我的 朋友 .

拚将一死酬知己，

[hɪz; ɪz] ['raɪtjəs] [neɪm] [wɪl] [bi:; bi][əd'maɪəd][fɔ:(r); fə(r)] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [j'iəz] .

His righteous name will be admired for thousands of years .

他的 正义 姓名 将要 是 钦佩 为了 数千 的 年 .

致令千秋仰义名。

[aɪ'ti:][ɪz] [ʌn'həʊn] [wɒt] [bɪ'keɪm] [ɒv; əv] [jʌŋ] [tʃɑ:ŋ] .

It is unknown what became of Yun Chang .

它 是 未知 什么 成为 的 云 张 .

未知云长性命如何，

[lets] [si:] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] .

Let's see what happens next .

我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

['tʃæptə(r)] - [kaʊ][ɑ:r i: 'en]['bæt(ə)lɪz][ðə; ði] ['i:stən] [wu:] ['ɑ:mi] , ['dʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [,aut'wit] [dʒəʊ] [ju]

Chapter 51 Cao Ren Battles the Eastern Wu Army , Zhuge Liang Outwits Zhou Yu

章 - 曹 任 战斗 这 东 吴 军队 , 诸葛亮 梁 智胜 周 于

第五十一回 曹仁大战东吴兵 孔明一气周公瑾

[ˈmi:nwaɪl] , [kɒŋˈmɪŋ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ˈeksɪkjʊ:t] [ɡwɑ:n] [ju] .
Meanwhile , Kongming wanted to execute Guan Yu .
同时 , 孔明 通缉 到 执行 关 于 .
却说孔明欲斩云长，

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [wen] [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv] [ju: 'es] [swɔ:(r)] ['brʌðəhʊd] [ɪn] [ðə; ði] [pɑ:st] . . . "
" When the three of us swore brotherhood in the past . . . "
" 什么时候 这 三 的 我们 发誓 兄弟情 在 这 过去的 . . . "
“昔吾三人结义时，

[wiː; wi] [sweə(r)] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ænd; ənd] [daɪ] [tə'geðə(r)] .
We swear to live and die together .
我们 发誓 到 居住 和 死 一起 .
誓同生死。

[ɔ:ˈðəʊ] [ɡwɑ:n] [ju] [hæz; həz] [ˈbrəʊkən] [ðə; ði] [b:] ,
Although Guan Yu has broken the law ,
虽然 关 于 有 破碎的 这 法律 ,
今云长虽犯法，

[aɪ] [ˈkænɒt] [beə(r)] [tuː; tə] [breɪk] [ˈaʊə(r)] [ˈpri:vɪəs] [vəʊ] .
I cannot bear to break our previous vow .
我 不能 熊 到 休息 我们的 以前的 发誓 .
不忍违却前盟。

[wæŋ] [ˈtʃwɑ:n] [ʃʊd; ʃəd] [ˈrekɔ:d; rɪˈkɔ:d] [ðɪs] [əˈfens] .
Wang Quan should record this offense .
王 权 应该 记录 这 罪行 .
望权记过，

[hiː; hi] [wɪl] [əˈtəʊn] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [sɪnz] [wɪð] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [ˈsɜ:vɪs] .
He will atone for his sins with meritorious service .
他 将要 赎罪 为了 他的 罪孽 和 有功绩的 服务 .
容将功赎罪。”

[kɒŋˈmɪŋ] [ðen] [speəd] [hɜ:(r); hə(r)] .
Kongming then spared her .
孔明 然后 幸存 她 .

孔明方才饶了。

[ˈmi:nwaɪl] , [dʒəʊ] [ju] [wɒz; wəz] [ˈmʌstə] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [rɪˈvju:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenərəlz] .
Meanwhile , Zhou Yu was mustering his troops and reviewing his generals .
同时 , 周 于 曾是 集结 他的 军队 和 复习 他的 将军们 .
且说周瑜收军点将，

[i:tʃ] [rɪˈpɔ:ɪtɪd] [ðeə(r)] [ˈmerɪts] .
Each reported their merits .
每个 据报道 他们的 优点 .

各各叙功，

[rɪˈpɔ:t] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [wu:] .
Report to the Marquis of Wu .
报告 到 这 侯爵 的 吴 .

申报吴侯。

[ðə; ði] [ˈɪnkʌm] [ɪz] [rɪˈdju:st] [tuː; tə] [deθ] ,
The income is reduced to death ,
这 收入 是 减少 到 死亡 ,
所得降卒，

[send] [ɔ:l] [ðəʊz] [hu:] [hæv; həv] [bi:n] [sent] [ə'krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)][tu:; tə] [krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .
Send all those who have been sent across the river to cross the river .
发送 全部 那些 WHO 有 到过 发送 穿过 这 河 到 叉 这 河 .

尽行发付渡江，

[ə; eɪ][grænd] [rɪ'wɔ:d] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] ,
A grand reward for the three armies ,
一个 盛大 报酬 为了 这 三 军队 ,

大犒三军，

[ðeɪ] [ðen] [əd'vɑ:nst] [ðeə(r)] [tru:ps] [ænd; ənd] ['kæptʃəd] - .
They then advanced their troops and captured Nanjun .
他们 然后 先进的 他们的 军队 和 捕获 - .

遂进兵攻取南郡。

[ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] [set] [ʌp][kæmp][nɪə(r)][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
The vanguard set up camp near the river .
这 先锋 放 向上 营 靠近 这 河 .

前队临江下寨，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][dɪ'vaɪdɪd][ɪntu:][faɪv] [bə'tæljən] , [wʌn][ɪn] [frʌnt] [ænd; ənd][wʌn][bɪ'hænd] .
They were divided into five battalions , one in front and one behind .
他们 是 分割 进入 五 营 , 一 在 正面 和 一 在后面 .

前后分五营。

[dʒəʊ] [ju] [ɪz][ɪn][ðə; ði]['sentə(r)] .
Zhou Yu is in the center .
周 于 是 在 这 中心 .

周瑜居中。

[ju] [wɒz; wəz] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði]['strætədʒi][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kæm'peɪn] [wɪð] [hɪz; ɪz][men] .
Yu was discussing the strategy for the campaign with his men .
于 曾是 讨论 这 战略 为了 这 活动 和 他的 男人 .

瑜正与众商议征进之策，

['sʌd(ə)nli] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :

忽报：

" [ɛl,ɑɪ'ju:][fu:'ɑ:n'deɪ] [sent] [sʌn] ['tʃɪ'æŋ][tu:; tə] [kən'grætʃələɪt] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] . "
" Liu Xuande sent Sun Qian to congratulate the governor . "
" 刘 宣德 发送 太阳 钱 到 祝贺 这 州长 . "

“刘玄德使孙乾来与都督作贺。”

[ju] ['ɔ:dəd] [hɪm][tu:; tə]['entə(r)] .
Yu ordered him to enter .
于 订购 他 到 进入 .

瑜命请入。

['ɑ:ftə(r)][tʃɪ'æŋ] ['fɪnɪʃt] ['bəʊɪŋ] ,
After Qian finished bowing ,
后 钱 完成的 鞠躬 ,

乾施礼毕，

[wɜ:d] :
Word :
单词 :

言：

" [maɪ] [ɒ:d] [hæz; həz] ['speʃəli] ['ɔ:dəd] [ˈtʃɪˈæn][tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] -
" **My lord has specially ordered Qian to pay his respects to the Governor** -
" 我的 主 有 特别 订购 钱 到 支付 他的 尊重 到 这 州长 -
[ˈdʒen(ə)rəl][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [greɪt] [ˈvɜ:tʃu:] . "
General for his great virtue . "
一般的 为了 他的 伟大的 美德 : "

“主公特命乾拜谢都督大德，

[ə; eɪ] [smɔ:l] [ɡɪft] [ɪz] [ˈɒfəd] .
A small gift is offered .
一个 小的 礼物 是 提供 :

有薄礼上献。”

[ju] [ɑ:skt] :
Yu asked :
于 问 :

瑜问曰：

[weə(r)] [ɪz][ju:ˈɑ:nˈdeɪ] ?
Where is Xuande ?
在哪里 是 宣德 ?

“玄德在何处？ ”

[ˈtʃɪˈæn] [rɪˈplaɪd] :
Qian replied :
钱 回复 :

乾答曰：

" [ðə; ði] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [ˈbi:ɪŋ] [mu:vɪd] [tu:; tə] - . "
" **The troops are now being moved to Youjiangkou** . "
" 这 军队 是 现在 存在 已搬 到 - . "

“现移兵屯油江口。”

[ju] [ɪkˈskleɪmd] [ɪn] [səˈpraɪz] :
Yu exclaimed in surprise :
于 惊呼 在 惊喜 :

瑜惊曰：

[ɪz] [kɒŋˈmɪŋ] [ˈɔ:lsəʊ][ɪn] - ?
Is Kongming also in Youjiang ?
是 孔明 还 在 - ?

“孔明亦在油江否？ ”

[ˈtʃɪˈæn] [sed] :
Qian said :
钱 说 :

乾曰：

" [kɒŋˈmɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɒ:d] [ɑ:(r); ə(r)][bəʊθ][æt; ət] - . "
" **Kongming and the lord are both at Youjiang** . "
" 孔明 和 这 主 是 两个都 在 - . "

“孔明与主公同在油江。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [rɪˈtɜ:n] [fɜ:st] , [step] [fɜ:st] ,
" **Return first , step first** ,
" 返回 第一的 , 步 第一的 ,

“足下先回，

[ə; eɪ] ['relatɪv] [keɪm] [tuː; tə] [ɪk'spres] [ðeə(r)] ['grætɪtʃuːd] .

A relative came to express their gratitude .
一个 相对的 来了 到 表达 他们的 感激 .

某亲来相谢也。”

[jʊ] [ək'septɪd] [ðə; ðɪ] [ɡɪft] .

Yu accepted the gift .
于 公认 这 礼物 .

瑜收了礼物，

[sʌn] - [wɒz; wəz] [sent] [bæk] .

Sun Qianxian was sent back .
太阳 - 曾是 发送 后退 .

发付孙乾先回。

[suː] [sed] :

Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [waɪ] [wɒz; wəz][ðə; ðɪ] [kə'mɑːndə(r)] [səʊ] ['stɑːtlɪd] [dʒʌst] [naʊ] ? "

" Why was the Commander so startled just now ? "
" 为什么 曾是 这 指挥官 所以 惊慌 只是 现在 ? "

“却才都督为何失惊？ ”

[jʊ] [sed] :

Yu said :
于 说 :

瑜曰：

[ɛl,ɑɪ'juː][,biː iː 'aɪ] [st'eɪfənd] [hɪz; ɪz] [truːps] [æt; ət] - .

Liu Bei stationed his troops at Youjiang .
刘 贝 驻 他的 军队 在 - .

“刘备屯兵油江，

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv][ðə; ðɪ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] ['əʊvə(r)] - .

They must have the intention of taking over Nanjun .
他们 必须 有 这 意图 的 采取 超过 - .

必有取南郡之意。

[wiː; wi][hæv; həv] [ɪk'spendɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] ['mɪlətri] [rɪ'sɔːsɪz] .

We have expended a great deal of military resources .
我们 有 已支出 一个 伟大的 交易 的 军队 资源 .

我等费了许多军马，

[ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] ['mʌni] [ænd; ənd] [greɪn] [wɜː(r); wə(r)] [spent] .

A lot of money and grain were spent .
一个 很多 的 钱 和 粮食 是 花费 .

用了许多钱粮，

- [ɪz] [wɪ'ðɪn] ['iːzi] [riːtʃ] [raɪt] [naʊ] ;

Nanjun is within easy reach right now ;
- 是 之内 简单的 抵达 正确的 现在 ;

目下南郡反手可得；

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['hɑːtləs] .

They are heartless .
他们 是 狠心 .

彼等心怀不仁，

[wiːl; wil][dʒʌst][juːz] [wʌts] ['redɪli] [ə'veɪləb(ə)l] .

We'll just use what's readily available .
出色地 只是 使用 是什么 容易 可用的 .

要就现成，

" [wiː; wi][mʌst; məst] [ki:p] [dʒəʊ] [ju] [ə'laɪv] ！ "

" **We must keep Zhou Yu alive ！** "

" 我们 必须 保持 周 于 活 ！ "

须放着周瑜不死！ "

[su:] [sed] ː

Su said ː

苏 说 ː

肃曰ː

[wɒt] ['strætədʒi] [ʊd; ʃəd] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [rɪ'pel] [ðem; ðəm] ？

What strategy should be used to repel them ？

什么 战略 应该 是 用过的 到 击退 他们 ？

“当用何策退之？ ”

[ju] [sed] ː

Yu said ː

于 说 ː

瑜曰ː

" [ai] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [tɔːk] [tuː; tə][hɪm] [maɪ'self] . "

" **I will go and talk to him myself .** "

" 我 将要 去 和 讲话 到 他 我 . "

“吾自去和他说话。

[gʊd] , [gʊd] ː

Good , good ː

好的 , 好的 ː

好便好；

[wen] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)][bæd] ,

When things are bad ,

什么时候 事物 是 坏的 ,

不好时，

[bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi][kʊd; kəd] [teɪk] - ,

Before he could take Nanjun ,

前 他 可以 拿 - ,

不等他取南郡，

" [kɪl] [ˌel,ɑɪ'juː][ˌbiː iː 'aɪ] [fɜːst] ！ "

" **Kill Liu Bei first ！** "

" 杀 刘 贝 第一的 ！ "

先结果了刘备！ "

[su:] [sed] ː

Su said ː

苏 说 ː

肃曰ː

" [ai][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ] . "

" **I am willing to go with you .** "

" 我 是 愿意的 到 去 和 你 . "

“某愿同往。”

[səʊ] [ju] [ænd; ənd][ˈlʌ; luː][suː][led] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [laɪt] ['kæv(ə)lɪ] .

So Yu and Lu Su led three thousand light cavalry .

所以 于 和 鲁 苏 引领 三 千 光 骑兵 .

于是瑜与鲁肃引三千轻骑，

[gəʊ] [də'rektli] [tuː; tə][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv] - ['rɪvə(r)] .

Go directly to the mouth of Youjiang River .

去 直接地 到 这 嘴 的 - 河 .

径投油江口来。

[fɜːst] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [sʌn] [tʃænz] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [siː] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] .
First , let's talk about Sun Qian's return to see Xuande .
第一的 , 我们来吧 讲话 关于 太阳 钱的 返回 到 看 宣德 .

先说孙乾回见玄德，

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒəʊ] [ju] [wɪl] ['pɜːsənəli] [kʌm] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtjuːd] .
It is said that Zhou Yu will personally come to express his gratitude .
它 是 说 那 周 于 将要 亲自 来 到 表达 他的 感激 .

言周瑜将亲来相谢。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ðen] [ɑːskt] [kɒŋˈmɪŋ] :
Xuande then asked Kongming :
宣德 然后 问 孔明 :

玄德乃问孔明曰：

" [wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] ['pɜːpəs] [ɪn] ['kʌmɪŋ] [hɪə(r)] ? "
" What is your purpose in coming here ? "
" 什么 是 你的 目的 在 未来 这里 ? "

“来意若何？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

" [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [θæŋk] [juː 'es][fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] [smɔːl] [ɡɪfts] . "
" They are willing to come and thank us for these small gifts . "
" 他们 是 愿意的 到 来 和 感谢 我们 为了 这些 小的 礼物 . "

“那里为这些薄礼肯来相谢。

[ðeɪ] [keɪm] [spəˈsɪfɪkli] [frɒm; frəm] - .
They came specifically from Nanjun .
他们 来了 具体来说 从 - .

止为南郡而来。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ɪf] [hiː; hi] [brɪŋz] [hɪz; ɪz] [truːps] . . . "
" If he brings his troops . . . "
" 如果 他 带来 他的 军队 . . . "

“他若提兵来，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [rɪˈspɒnd] ?
How should we respond ?
如何 应该 我们 回应 ?

何以待之？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [hiː; hi][kæn; kən][biː; bi] ['ɑːnsə(r)d] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] [ɔː(r)] [ðɪs] [weɪ] [wen] [hiː; hi] ['kɒmz] . "
" He can be answered in this way or this way when he comes . "
" 他 能 是 回答 在 这 方式 或者 这 方式 什么时候 他 来 . "

“他来便可如此如此应答。”

[ðeɪ] [ðen] [dɪˈplɔɪd] [ðeə(r)] ['wɔːɪps] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] - ['rɪvə(r)] .
They then deployed their warships at the mouth of the Youjiang River .
他们 然后 已部署 他们的 军舰 在 这 嘴 的 这 - 河 .

遂于油江口摆开战船，

[ˈmɪlətri] [ˈhɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [laɪnd] [ʌp] [ɒn][ðə; ði] [ɔː(r)] .
Military horses were lined up on the shore .
军队 马匹 是 衬里 向上 在 这 支撑 .
岸上列着军马。

[ˈpiːpəlz] [ˈdeɪli] :
People's Daily :
人们的 日常的 :
人报:

[dʒəʊ] [ju] ,
Zhou Yu ,
周 于 ,
“周瑜、

[ˈlʌ; luː][suː] [əˈraɪvd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Lu Su arrived with his troops .
鲁 苏 到达的 和 他的 军队 .
鲁肃引兵到来。”

[kɒŋˈmɪŋ] [sent] [dʒəʊ] [jʌn] [wɪð] [ˈsevrəl] [ˈraɪdəz][tuː; tə] [miːt] [hɪm] .
Kongming sent Zhao Yun with several riders to meet him .
孔明 发送 赵 云 和 一些 骑手 到 见面 他 .
孔明使赵云领数骑来接。

[ju] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [ˈpaʊəf(ə)l] [ænd; ənd] [strɒŋ] .
Yu saw that the army was powerful and strong .
于 锯 那 这 军队 曾是 强大的 和 强的 .
瑜见军势雄壮，

[aɪ][eɪˈem] [ˈveri] [ʌnˈiːzi] .
I am very uneasy .
我 是 非常 不安 .
心甚不安。

[əˈpɒn] [ˈriːtʃɪŋ] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] ,
Upon reaching the camp gate ,
之上 到达 这 营 门 ,
行至营门外，

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] ,
Xuande ,
宣德 ,
玄德、

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm][ˈɪntuː][ðə; ði] [tent] .
Kongming welcomed them into the tent .
孔明 欢迎 他们 进入 这 帐篷 .
孔明迎入帐中。

[ˈɑːftə(r)] [ˈevriwʌn] [ˈfɪnɪʃt] [ɪksˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˈgriːtɪŋz] ,
After everyone finished exchanging greetings ,
后 每个人 完成的 交换 问候 ,
各叙礼毕，

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [ɪn][ðəə(r)] [ˈɒnə(r)] .
A banquet was held in their honor .
一个 宴会 曾是 握住 在 他们的 荣誉 .
设宴相待。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [reɪzɪd] [ə; eɪ] [kʌp] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtʃuːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fɪəs] [ˈbæt(ə)l] .
Xuande raised a cup to express his gratitude for the fierce battle .
宣德 提高 一个 杯子 到 表达 他的 感激 为了 这 凶猛的 战斗 .
玄德举酒致谢麋兵之事。

[ˈɑːftə(r)] [ˈsevrəl] [rəʊndz] [əv; əv] [drɪŋks] ,
After several rounds of drinks ,
后 一些 回合 的 饮料 ,

酒至数巡，

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [ðə; ði] [truːps] [frɒm; frəm] [ˈjuːzəʊ] [hæv; həv] [biːn] [muːvd] [hɪə(r)] . "
" The troops from Yuzhou have been moved here . "
" 这 军队 从 禹州 有 到过 已搬 这里 . "

“豫州移兵在此，

[kʊd; kəd][,aɪ ˈtiː][biː; bi] [ðæt] [ðeɪ] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [teɪk] [ˈəʊvə(r)] - ?
Could it be that they intend to take over Nanjun ?
可以 它 是 那 他们 打算 到 拿 超过 - ?

莫非有取南郡之意否？ ”

[juːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪ] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɪnˈtendz] [tuː; tə] [teɪk] - . "
" I heard that the governor intends to take Nanjun . "
" 我 听到 那 这 州长 意图 到 拿 - . "

“闻都督欲取南郡，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [help] .
Therefore , I came to help .
所以 , 我 来了 到 帮助 .

故来相助。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [dʌz] [nɒt] [teɪk] [,aɪ ˈtiː] .
If the governor does not take it .
如果 这 州长 做 不是 拿 它 .

若都督不取，

" [prɪˈpeə(r)][fɔː(r); fə(r)][,aɪ ˈtiː][ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli] [teɪk] [,aɪ ˈtiː] . "
" Prepare for it and you will surely take it . "
" 准备 为了 它 和 你 将要 一定 拿 它 . "

备必取之”。

[ju] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Yu laughed and said :
于 笑了 和 说 :

瑜笑曰：

" [ˈaʊə(r)] [ˈiːstən] [wuː][hæz; həz] [lɒŋ] [dɪˈzaɪəd] [tuː; tə] [ˈæneks][ðə; ði][hæn][ˈrɪvə(r)] . "
" Our Eastern Wu has long desired to annex the Han River . "
" 我们的 东 吴 有 长的 想要的 到 附件 这 韩 河 . "

“吾东吴久欲吞并汉江，

[naʊ] , - [ɪz][ˈʌndə(r)][ˈaʊə(r)][kənˈtrəʊl] .
Now , Nanjun is under our control .
现在 , - 是 在下面 我们的 控制 .

今南郡已在掌中，

[waɪ] [nɒt] [teɪk] [,aɪ ˈtiː] ?
Why not take it ?
为什么 不是 拿 它 ?

如何不取？ ”

[ʃu:'ɑ:n'dei] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɒv; əv][ə; eɪ] [mætʃ] ['kænɒt] [bi;; bi] [prɪ'dɪktɪd] . "
" The outcome of a match cannot be predicted . "
" 这 结果 的 一个 匹配 不能 是 预测 " . "

“胜负不可预定。

[kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:n] ,
Cao Cao was about to return ,
曹 曹 曾是 关于 到 返回 ,

曹操临归，

[kaʊ] [ɑ:r i: 'en][wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu;; tə] [gɑ:d] [næn] [kə'mɑ:ndəri] [ænd; ənd][ˈlðə(r)] [ˈpleɪsɪz] .
Cao Ren was ordered to guard Nan Commandery and other places .
曹 任 曾是 订购 到 警卫 楠 郡 和 其他 地方 .

令曹仁守南郡等处，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi;; bi][ə; eɪ][ˈkleɪvə(r)][plæn] ;
There must be a clever plan ;
那里 必须 是 一个 聪明的 计划 ;

必有奇计；

[mɔ:r'əʊvə(r)] , [kaʊ] [rɛnz] ['breɪvəri] [wɒz; wəz] [ˌʌn'mætʃt] :
Moreover , Cao Ren's bravery was unmatched :
而且 , 曹 任的 勇敢 曾是 无与伦比 :

更兼曹仁勇不可当：

[bʌt; bət][aɪ][fɪə(r)][ðə; ði] ['gʌvənə(r)] - ['dʒen(ə)rəl] [wɪl] [nɒt][bi;; bi][ˈeɪb(ə)][tu;; tə] [teɪk] [aɪ 'ti:] .
But I fear the governor - general will not be able to take it .
但 我 害怕 这 州长 - 一般的 将要 不是 是 有能力的 到 拿 它 .

但恐都督不能取耳。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

[ɪf] [aɪ] ['kænɒt] [əb'teɪn] [aɪ 'ti:] ,
If I cannot obtain it ,
如果 我 不能 获得 它 ,

“吾若取不得，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ʌp][tu;; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] [tu;; tə] [teɪk] [aɪ 'ti:] .
At that time , it was up to the public to take it .
在 那 时间 , 它 曾是 向上 到 这 民众 到 拿 它 .

那时任从公取。”

[ʃu:'ɑ:n'dei] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [zaɪdʒɪŋ] "
" Zijing "
" 紫荆 "

“子敬、

[kɒŋ'mɪŋ] [ɪz][hɪə(r)][tu;; tə][beə(r)] ['wɪtnəs] .
Kongming is here to bear witness .
孔明 是 这里 到 熊 证人 .

孔明在此为证，

" ['gʌvənə(r)] , [duː; də][nɒt] [rɪ'pent] . "

" **Governor** , **do not repent** . "

" 州长 , 做 不是 悔改 . "

都督休悔。”

[ˈlʌ; luː][suː] [ˈhezɪteɪtɪd] [ænd; ənd][dɪd] [nɒt] [rɪ'plaɪ] .

Lu Su hesitated and did not reply .

鲁 苏 犹豫了一下 和 做过 不是 回复 .

鲁肃踌躇未对。

[ju] [sed] :

Yu said :

于 说 :

瑜曰：

" [ə; eɪ] [truː] [mæn] [sez] [wɒt] [hiː; hi] [sez] ;

" **A true man says what he says** ;

" 一个 真的 男人 说道 什么 他 说道 ;

“大丈夫一言既出，

[wɒt] [ɪz][ðəə(r)][tuː; tə] [rɪ'gret] !

What is there to regret !

什么 是 那里 到 后悔 !

何悔之有！ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :

Kongming said :

孔明 说 :

孔明曰：

" [ðə; ði] ['gʌvərnərz] [wɜːdz] . . . "

" **The Governor's words** . . . "

" 这 州长的 字 . . . "

“都督此言，

[ðɪs] [ɪz] ['waɪdli] [ək'septɪd] [ə'pɪnjən] .

This is widely accepted opinion .

这 是 广泛 公认 观点 .

甚是公论。

[let] ['iːstən] [wuː] [teɪk] [aɪ 'tiː][fɜːst] ;

Let Eastern Wu take it first ;

让 东 吴 拿 它 第一的 ;

先让东吴去取；

[ɪf] [aɪ 'tiː] ['dʌznt] [gəʊ] [daʊn]

If it doesn't go down

如果 它 不 去 向下

若不下，

[maɪ] [bɔːd] , [teɪk] [aɪ 'tiː] .

My lord , take it .

我的 主 , 拿 它 .

主公取之，

[waɪ] [nɒt] !

Why not !

为什么 不是 !

有何不可！ ”

[ju] [ænd; ənd][suː][bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə][fuː'ɑːn'deɪ] .

Yu and Su bid farewell to Xuande .

于 和 苏 出价 告别 到 宣德 .

瑜与肃辞别玄德、

[kɒŋ'mɪŋ] ,
Kongming ,
孔明 ,

孔明，

[ðeɪ] [ˈmaʊntɪd] [ðeə(r)] [ˈhɔːsɪz] [ænd; ənd][rəʊd] [əˈweɪ] .
They mounted their horses and rode away .
他们 安装 他们的 马匹 和 骑 离开 .

上马而去。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ɑːskt] [kɒŋ'mɪŋ] :
Xuande asked Kongming :
宣德 问 孔明 :

玄德问孔明曰：

" [bʌt; bət][ˈmɪstə(r)] . [dʒʌst] [ɪnˈstrʌktɪd] [emˈiː][tuː; tə][ˈɑːnsə(r)] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] . "
" But Mr . just instructed me to answer in this way . "
" 但 先生 : 只是 指示 我 到 回答 在 这 方式 : "

“却才先生教备如此回答，

[ɔːlˈðəʊ] [aɪˈtiː][wɒz; wəz] [sed] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] ,
Although it was said for a moment ,
虽然 它 曾是 说 为了 一个 片刻 ,

虽一时说了，

[ˈɑːftə(r)] [mʌtʃ] [dɪˌlɪbəˈreɪʃ(ə)n] ,
After much deliberation ,
后 很多 审议 ,

展转寻思，

[ðɪs] [ɪz] [ɪˈlɒdʒɪkl] .
This is illogical .
这 是 不合逻辑 .

于理未然。

[aɪ][eɪˈem] [naʊ] [ɔːl] [əˈləʊn] [ænd; ənd][pɔː(r); pʊə(r)] .
I am now all alone and poor :
我 是 现在 全部 独自的 和 贫穷的 :

我今孤穷一身，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈnəʊweə(r)][tuː; tə][stænd] .
There was nowhere to stand .
那里 曾是 无处 到 站立 .

无置足之地，

[tuː; tə] [əbˈteɪn] - ,
To obtain Nanjun ,
到 获得 - ,

欲得南郡，

[dʒʌst][faɪnd][ˈrefjʊ:dʒ][fɔː(r); fə(r)] [naʊ] ;
Just find refuge for now ;
只是 寻找 避难所 为了 现在 ;

权且容身；

[ɪf] [dʒəʊ] [ju] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [teɪk] [aɪˈtiː] [fɜːst] . . .
If Zhou Yu were to take it first . . .
如果 周 于 是 到 拿 它 第一的 . . .

若先教周瑜取了，

[ðə; ðɪ] [ˈsɪtɪ] [ɔːlˈredi] [bɪˈlɒŋz] [tuː; tə] [ˈiːstən] [wuː] .
The city already belongs to Eastern Wu .
这 城市 已经 属于 到 东 吴 .

城池已属东吴矣，

[bʌt; bət] [haʊ] [kæən; kən][wiː; wi] [steɪ] [hɪə(r)] ?
But how can we stay here ?
但 如何 能 我们 停留 这里 ？

却如何得住？ ”

[kənŋ'mɪŋ] [lɑːft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed loudly and said :
孔明 笑了 高声 和 说 :

孔明大笑曰：

" [bæk] [ðen] , [lɪɑːŋ] [əd'vaɪzd] ['aʊə(r)] [lɔːd] [tuː; tə] [teɪk] [dʒɪŋ'dʒoʊ] . "
" Back then , Liang advised our lord to take Jingzhou . "
" 后退 然后 , 梁 建议 我们的 主 到 拿 荆州 . "

“当初亮劝主公取荆州，

[ðə; ði] [lɔːd] [dɪd] [nɒt] ['lɪs(ə)n] .
The lord did not listen .
这 主 做过 不是 听 .

主公不听，

[bʌt; bət] [naʊ] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] ?
But now you think about it ?
但 现在 你 思考 关于 它 ？

今日却想耶？ ”

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ðə; ði]['eəriə][ɪn] [frʌnt] [wɒz; wəz][ðə; ði][saɪt] [ɒv; əv] [dʒɪŋ'fɛŋ] . "
" The area in front was the site of Jingsheng . "
" 这 区域 在 正面 曾是 这 地点 的 京生 . "

“前为景升之地，

[ðeəfɔː(r)] , [aɪ] ['kænɒt] [beə(r)][tuː; tə] [teɪk] [aɪ 'tiː] ;
Therefore , I cannot bear to take it ;
所以 , 我 不能 熊 到 拿 它 ;

故不忍取；

[ðɪs] [lænd] [naʊ] [bɪ'lɒŋz] [tuː; tə] [kaʊ] [kaʊ] .
This land now belongs to Cao Cao .
这 土地 现在 属于 到 曹 曹 .

今为曹操之地，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['riːznəbl] [tuː; tə][ə'dɒpt][aɪ 'tiː] .
It is reasonable to adopt it .
它 是 合理的 到 采纳 它 .

理合取之。”

[kənŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [lɔːd] [tuː; tə] ['wʌri] . "
" There is no need for my lord to worry . "
" 那里 是 不 需要 为了 我的 主 到 担心 . "

“不须主公忧虑。

[dʒəʊ] [ju] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [faɪt] .
Zhou Yu was sent to fight .
周 于 曾是 发送 到 斗争 .

尽着周瑜去厮杀，

[ˈmɔːnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈiːvɪŋ] , [ðə; ði] [sekt] [ˈliːdə(r)] [sɪts] [haɪ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɒv; əv] - .
Morning and evening , the sect leader sits high in the city of Nanjun .
早晨 和 晚上 , 这 教派 领导者 坐着 高的 在 这 城市 的 - .
早晚教主公在南郡城中高坐。”

[fuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[wɒt] [plæn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dɪˈvaɪzɪd] ?
What plan should be devised ?
什么 计划 应该 是 设计 ?

“计将安出？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [dʒʌst][duː; də][aɪ ˈtiː] [ðɪs] [wei] . "
" Just do it this way . "
" 只是 做 它 这 方式 . "

“只须如此如此。”

[fuːˈɑːnˈdeɪ][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Xuande was overjoyed .
宣德 曾是 欣喜若狂 .

玄德大喜，

[ðeɪ] [ˈəʊnli] [kæmpt] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
They only camped at the mouth of the river .
他们 仅有的 露营 在 这 嘴 的 这 河 .

只在江口屯扎，

[rɪˈmeɪn] [ɪnˈæktɪv] .
Remain inactive .
保持 不活跃 .

按兵不动。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [dʒəʊ] [ju] ,
Now , let's talk about Zhou Yu ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 周 于 ,

却说周瑜、

[ˈlʌ; luː][suː] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Lu Su returned to the village .
鲁 苏 返回 到 这 村庄 .

鲁肃回寨。

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [waɪ] [dʌz] [ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [ˈɔːlsəʊ] [əˈlaʊ] [fuːˈɑːnˈdeɪ][tuː; tə] [teɪk] [næn] [kəˈmɑːndəri] ?
" Why does the Commander - in - Chief also allow Xuande to take Nan Commandery ?
" 为什么 做 这 指挥官 - 在 - 首席 还 允许 宣德 到 拿 楠 郡 ?
"
"
"

“都督如何亦许玄德取南郡？ ”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [ai][kæn; kən] [teɪk] - [wɪð] [ə; eɪ][snæp][ɒv; əv][maɪ] ['fɪŋgəz] . "
" I can take Nanjun with a snap of my fingers . "
" 我 能 拿 - 和 一个 折断 的 我的 手指 " . "

“吾弹指可得南郡，

[,aɪ 'ti:] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn] ['du:ɪŋ] ['feɪvəz] [ɪn] [veɪn] .
It resulted in doing favors in vain .
它 结果 在 正在做 恩惠 在 徒劳 .

落得虚做人情。”

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'kwaɪə] [ɒv; əv][ðə; ði]['səʊldʒəz]['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kə'mɑ:nd] :
He then inquired of the soldiers under his command :
他 然后 询问 的 这 士兵 在下面 他的 命令 :

随问帐下将士：

[hu:] [dæəz] [tu:; tə] [teɪk] - [fɜ:st] ?
Who dares to take Nanjun first ?
WHO 敢于 到 拿 - 第一的 ?

“谁敢先取南郡？ ”

[wʌn] ['pɜ:s(ə)n] [rɪ'spɒndɪd] [ænd; ənd] [stept] ['fɔ:wəd] .
One person responded and stepped forward .
一 人 回应 和 步 向前 .

一人应声而出，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][dʒi:'æŋ] [tʃɪn] .
It was Jiang Qin .
它 曾是 江 秦 .

乃蒋钦也。

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] , "
" You are the vanguard , "
" 你 是 这 先锋 , " . "

“汝为先锋，

[tʃʊ] [ʃen] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐盛、

[dɪŋ] [fɛŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl] .
Ding Feng was appointed as the deputy general .
丁 冯 曾是 任命 作为 这 副 一般的 .

丁奉为副将，

[dɪ'spætʃ] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [eɪ'li:t; rɪ'li:t] [tru:ps] ,
Dispatch five thousand elite troops ,
派遣 五 千 精英 军队 ,

拨五千精锐军马，

[fɜ:st] , [krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .
First , cross the river .
第一的 , 叉 这 河 .

先渡江。

[aɪ] [wɪl] [ðen] [li:d] [maɪ] [tru:ps] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:t] .
I will then lead my troops to provide support .
我 将要 然后 带领 我的 军队 到 提供 支持 .

吾随后引兵接应。”

[ˈmi:nwaɪl] , [kaʊ] [ɑ:r i: 'en] [wɒz; wəz] [ɪn] [næn] [kə'mɑ:ndəri] .
Meanwhile , Cao Ren was in Nan Commandery .
同时 , 曹 任 曾是 在 楠 郡 .

且说曹仁在南郡，

[hi:; hi] [ɪn'trʌstɪd] [kaʊ] [hɒŋ] [wɪð] ['ga:diŋ] [jaɪlɪŋ] .
He entrusted Cao Hong with guarding Yiling .
他 受托 曹 洪 和 守护 夷陵 .

分付曹洪守彝陵，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ] ['pɪnsə(r)] ['mu:vmənt] .
It was considered a pincer movement .
它 曾是 经过考虑的 一个 钳子 移动 .

以为掎角之势。

[ˈpi:pəlz] [ˈdeɪlɪ] :
People's Daily :
人们的 日常的 :

人报：

" [wu:z] [tru:ps] [hæv; həv] [ɔ:'redi] [krɒst] [ðə; ði] [hæn] ['rɪvə(r)] . "
" Wu's troops have already crossed the Han River . "
" 吴氏 军队 有 已经 交叉 这 韩 河 : " "

“吴兵已渡汉江。”

[ɑ:r i: 'en] [sed] :
Ren said :
任 说 :

仁曰：

" [həʊld] [fɜ:m] [ænd; ənd] [ə'vɔɪd] ['faɪtɪŋ] . "
" Hold firm and avoid fighting . "
" 抓住 公司 和 避免 斗争 : " "

“坚守勿战为上。”

[ðə; ði] ['væliənt] ['dʒen(ə)rəl] [nju:] [dʒɪn] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
The valiant general Niu Jin stepped forward and said :
这 英勇 一般的 牛 斤 步 向前 和 说 :

骁将牛金奋然进曰：

" [ðə; ði] ['enəmi] [ɪz] [æt; ət] [ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] , [jet] [wɪ; wi] [du:; də] [nɒt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] ['bæt(ə)l] . "
" The enemy is at the city gates , yet we do not engage in battle . "
" 这 敌人 是 在 这 城市 大门 , 然而 我们 做 不是 从事 在 战斗 : " "

“兵临城下而不出战，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['kaʊədɪs] .
It is cowardice .
它 是 怯懦 .

是怯也。

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [ˈaʊə(r)] [tru:ps] [hæv; həv] [dʒʌst] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [dɪ'fi:t] .
Moreover , our troops have just suffered a defeat .
而且 , 我们的 军队 有 只是 遭受 一个 击败 .

况吾兵新败，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [taɪm] [tu:; tə] [ri:'vaɪtəlaɪz] ['aʊə(r)] ['spɪrɪt] .
It is time to revitalize our spirit .
它 是 时间 到 恢复活力 我们的 精神 .

正当重振锐气。

[ai][ei'lem] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][lend] - [er'li:t; r'li:t][ʼsəʊldʒəz] .

I am willing to lend 500 elite soldiers .
我 是 愿意的 到 借 - 精英 士兵 .

某愿借精兵五百，

" [lets] [faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] . "

" Let's fight to the death . "
" 我们来吧 斗争 到 这 死亡 . "

决一死战。”

[bə'neɪvələns] [fɒləʊz] .

Benevolence follows .
仁 跟随 .

仁从之，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [nju:][dʒɪn][tu:; tə] [li:d] - [tru:ps] ['ɪntu:][ʼbæt(ə)] .

He ordered Niu Jin to lead 500 troops into battle .
他 订购 牛 斤 到 带领 - 军队 进入 战斗 .

令牛金引五百军出战。

[dɪŋ] [fɛŋ] [rəʊd] [ʌp][tu:; tə] [gri:t] [hɪm] .

Ding Feng rode up to greet him .
丁 冯 骑 向上 到 迎接 他 .

丁奉纵马来迎。

[dɜ:t] [ə; eɪ][lɪv; laɪv][fɔ:r]

Date A Live 4
日期 一个 居住 4

约战四

[faɪv] [ˌkɒmbɪ'neɪʃnz] ,

Five combinations ,
五 组合 ,

五合，

[dɪ'si:tf(ə)] [dɪ'fi:t]

Deceitful defeat
欺骗性的 击败

奉诈败，

[nju:][dʒɪn][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] [pə'sju:t] [ænd; ənd][ʼɪntu:][ðə; ði] ['enəmi] [laɪnz] .

Niu Jin led his troops in pursuit and into the enemy lines .
牛 斤 引领 他的 军队 在 追逐 和 进入 这 敌人 线条 .

牛金引军追赶入阵。

[fɛŋ] [kə'mɑ:nd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [sə'raʊnd] [nju:][dʒɪn][ɪn][ðə; ði] [fɔ: 'meɪ(ə)n] .

Feng commanded his troops to surround Niu Jin in the formation .
冯 命令 他的 军队 到 环绕 牛 斤 在 这 形成 .

奉指挥众军一裹围牛金于阵中。

[ðə; ði] ['kɒnflɪkt] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪm] ['dɪnəsti]

The conflict between the left and right of the Kim dynasty
这 冲突 之间 这 左边 和 正确的 的 这 金 王朝

金左右冲突，

[nəʊ] [kən'klu:ʒn] [kæn; kən][bi:; bi] [drɔ:n] .

No conclusion can be drawn .
不 结论 能 是 绘制 .

不能得出。

[kɑʊ] [ɑ:r i: 'en] , [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] , [sɔ:] [nju:] [dʒɪn] [træpt] [ɪn][ðə; ði] ['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
Cao Ren , from the city wall , saw Niu Jin trapped in the center of the
曹 任 , 从 这 城市 墙 , 锯 牛 斤 被困 在 这 中心 的 这
[ˈenəmi] [laɪnz] .
enemy lines .
敌人 线条 .

曹仁在城上望见牛金困在核心，

[hi: hi] [ðen] [dɒn] [hɪz; ɪz][ˈɑ:mə(r)][ænd; ənd] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
He then donned his armor and mounted his horse .
他 然后 穿戴 他的 盔甲 和 安装 他的 马 .

遂披甲上马，

[hi: hi][led] ['sevrəl] [ˈhʌndrəd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][eɪˈli:t; ɪˈli:t] ['kævəlɪmən] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
He led several hundred of his elite cavalrymen out of the city .
他 引领 一些 百 的 他的 精英 骑兵 出去 的 这 城市 .

引麾下壮士数百骑出城，

[swɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] [wɪð] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [maɪt] ,
Swing the knife with all his might ,
摇摆 这 刀 和 全部 他的 可能 ,

奋力挥刀，

[ðeɪ] [tʃɑ:dʒd] [ˈɪntu:] [wu:z] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n] .
They charged into Wu's formation .
他们 带电 进入 吴氏 形成 .

杀入吴阵。

[tʃʊ] [fɛŋ] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [tʃælɪndʒ] .
Xu Sheng accepted the challenge .
徐 盛 公认 这 挑战 .

徐盛迎战，

[aɪ ˈti:] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [rɪˈzɪstɪd] .
It cannot be resisted .
它 不能 是 抵抗 .

不能抵挡。

[kɑʊ] [ɑ:r i: 'en] [ˈmɑ:tʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [hɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈstrɒŋhəʊld] .
Cao Ren marched to the heart of the enemy stronghold .
曹 任 行军 到 这 心 的 这 敌人 据点 .

曹仁杀到核心，

[nju:] [dʒɪn][wɒz; wəz] [ˈreskjʊ:d] .
Niu Jin was rescued .
牛 斤 曾是 获救 .

救出牛金。

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] , [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [stɪl] ['sevrəl] [ˈdʌz(ə)n][ˈraɪdəz][ɪn][ðə; ði] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n] .
Looking back , there were still several dozen riders in the formation .
寻找 后退 , 那里 是 仍然 一些 打 骑手 在 这 形成 .

回顾尚有数十骑在阵，

[nəʊ] [kənˈklu:ʒn] [kæn; kən][bi:; bi] [drɔ:n] .
No conclusion can be drawn .
不 结论 能 是 绘制 .

不能得出，

[ðeɪ] [ðen] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒd] [ɪn] [əˈgen] .
They then turned and charged in again .
他们 然后 转向 和 带电 在 再次 .

遂复翻身杀入，

[ðeɪ] [brəʊk] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:klmənt] .
They broke through the encirclement .
他们 打破 通过 这 包围 .

救出重围。

[dʒʌst] [ðen] , [dʒi:'æŋ] [tʃɪn] [blɒkt] [ðeə(r)] [wei] .
Just then , Jiang Qin blocked their way .
只是 然后 , 江 秦 已屏蔽 他们的 方式 .

正遇蒋钦拦路，

[kaʊ] [ɑ:r i: 'en][ænd; ənd][nju:] [dʒɪn] [fɔ:t] [ðeə(r)] [wei] [θru:] .
Cao Ren and Niu Jin fought their way through .
曹 任 和 牛 斤 战斗 他们的 方式 通过 .

曹仁与牛金奋力冲散。

[ɑ:r i: 'en][di: 'aɪ] [kaʊ] [tʃʌŋ] ,
Ren Di Cao Chun ,
任 迪 曹 春 ,

仁弟曹纯，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ][led] [tru:ps] [tu;; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:t] .
They also led troops to provide support .
他们 还 引领 军队 到 提供 支持 .

亦引兵接应，

[ə; eɪ] [keɪ'ɒtɪk] ['bæt(ə)l] [ɪn'sju:] .
A chaotic battle ensued .
一个 混乱 战斗 随后 .

混杀一阵。

[wu:z] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Wu's army was defeated and fled .
吴氏 军队 曾是 战败 和 逃亡 .

吴军败走，

[kaʊ] [ɑ:r i: 'en] [rɪ'tɜ:nd] [vɪk'tɔ:riəs] .
Cao Ren returned victorious .
曹 任 返回 胜利者 .

曹仁得胜而回。

[dʒi:'æŋ] [tʃɪn] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .
Jiang Qin was defeated .
江 秦 曾是 战败 .

蒋钦兵败，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu;; tə] [si:] [dʒəʊ] [ju] ,
Returning to see Zhou Yu ,
返回 到 看 周 于 ,

回见周瑜，

[ju] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs][ænd; ənd] ['wɒntɪd] [tu;; tə] [kɪl] [hɪm] .
Yu was furious and wanted to kill him .
于 曾是 狂怒 和 通缉 到 杀 他 .

瑜怒欲斩之，

[ðə; ðɪ][dʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)] [dɪs'mɪst] .
The generals were dismissed .
这 将军们 是 解雇 .

众将告免。

[ju] [ðen] ['mʌstə] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Yu then mustered his troops .
于 然后 集结 他的 军队 .

瑜即点兵，

[hiː; hi][wɒz; wəz][tuː; tə] ['pɜːsənəli] [ɪn'geɪdʒ] [kaʊ][ɑːr iː 'en][ɪn][ə; eɪ] [dɪ'saɪsɪv] ['bæt(ə)] .
He was to personally engage Cao Ren in a decisive battle .
他 曾是 到 亲自 从事 曹 任 在 一个 决定性 战斗 .
要亲与曹仁决战。

[gæn] ['nɪŋ] [sed] :
Gan Ning said :
甘 宁 说 :
甘宁曰：

" [ðə; ðɪ] ['gʌvənə(r)] [mʌst; məst][nɒt][ækt] ['ræʃli] . "
" The governor must not act rashly . "
" 这 州长 必须 不是 行为 贸然 . "
“都督未可造次。

[naʊ] [kaʊ][ɑːr iː 'en][hæz; həz] ['ɔːdəd] [kaʊ] [hɒŋ] [tuː; tə] [dɪ'fend] [jaɪlɪŋ] .
Now Cao Ren has ordered Cao Hong to defend Yiling .
现在 曹 任 有 订购 曹 洪 到 保卫 夷陵 .
今曹仁令曹洪据守彝陵，

[aɪ 'tiː] [fɔːmz] [ə; eɪ][pɪnsə(r)] ['muːvmənt] ;
It forms a pincer movement ;
它 表格 一个 钳子 移动 ;
为犄角之势；

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [liːd] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [er'liːt; ɪ'liːt] [truːps] .
I am willing to lead three thousand elite troops .
我 是 愿意的 到 带领 三 千 精英 军队 .
某愿以精兵三千，

[teɪk] [jaɪlɪŋ] [də'rektli] .
Take Yiling directly .
拿 夷陵 直接地 .
径取彝陵，

" [ðen] [ðə; ðɪ] ['gʌvənə(r)] [kæn; kən] [teɪk] - . "
" Then the governor can take Nanjun . "
" 然后 这 州长 能 拿 - . "
都督然后可取南郡。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第77/181页

[ju] [wɒz; wəz] [kən'vɪnst] [baɪ][hɪz; ɪz] ['ɑ:ɡjumənt] .
Yu was convinced by his argument .
于 曾是 确信 经过 他的 争论 .

瑜服其论，

[fɜ:st] , [ɪn'strʌkt] [ɡæən] ['nɪŋ] [tu:; tə] [li:d] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz][tu:; tə] [ə'tæk] [jaɪlɪŋ] .
First , instruct Gan Ning to lead three thousand soldiers to attack Yiling .
第一的 , 指示 甘 宁 到 带领 三 千 士兵 到 攻击 夷陵 .

先教甘宁领三千兵攻打彝陵，

[spaɪz] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [ɪn'fɔ:md] [kaʊ][ɑ:r i: 'en] .
Spies had already informed Cao Ren .
间谍 有 已经 知情的 曹 任 .

早有细作报知曹仁，

[ɑ:r i: 'en] [dɪ'skʌst] [aɪ 'ti:] [wɪð] [tʃen] [dʒaʊ] .
Ren discussed it with Chen Jiao .
任 讨论 它 和 陈 角 .

仁与陈矫商议。

[dʒaʊ] [sed] :
Jiao said :
角 说 :

矫曰：

" [jaɪlɪŋ] [hæz; həz] [bi:n] [lɒst] . "
" Yiling has been lost . "
" 夷陵 有 到过 丢失的 . "

“彝陵有失，

- [ɪz][ɔ:lsəʊ][nəʊ][lɒŋɡə(r)] [dɪ'fensəbl] .
Nanjun is also no longer defensible .
- 是 还 不 更长 可辩护的 .

南郡亦不可守矣。

" [wi:; wi][mʌst; məst] [seɪv] [hɪm] [ɪ'mi:diətli] . "
" We must save him immediately . "
" 我们 必须 节省 他 立即地 . "

宜速救之。”

[ɑ:r i: 'en] [ðen] ['ɔ:dəd] [kaʊ] [tʃʌn] [ænd; ənd][nju:][dʒɪn][tu:; tə] ['si:kɹətli] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə] ['reskju:] [kaʊ]
Ren then ordered Cao Chun and Niu Jin to secretly lead troops to rescue Cao
任 然后 订购 曹 春 和 牛 斤 到 偷偷 带领 军队 到 救援 曹

[hɒŋ] .

Hong .
洪 .

仁遂令曹纯与牛金暗地引兵救曹洪。

[kaʊ] [tʃʌn] [fɜ:st] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [kaʊ] [hɒŋ] ,
Cao Chun first sent someone to inform Cao Hong ,
曹 春 第一的 发送 某人 到 通知 曹 洪 ,

曹纯先使人报知曹洪，

['ɔ:də(r)] [hɒŋ] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə][lʊə(r)][ðə; ði] ['enəmi] .
Order Hong to leave the city to lure the enemy .
命令 洪 到 离开 这 城市 到 饵 这 敌人 .

令洪出城诱敌。

[gæn] ['nɪŋ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [jaɪlɪŋ] .
Gan Ning led his troops to Yiling .
甘 宁 引领 他的 军队 到 夷陵 .

甘宁引兵至彝陵，

[hɒŋ] [tʃu:] [klæʃ] [wɪð] [gæn] ['nɪŋ] .
Hong Chu clashed with Gan Ning .
洪 楚 冲突 和 甘 宁 .

洪出与甘宁交锋。

[ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)l][ˈlɑ:stɪd][fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['twenti] [raʊndz] .
The battle lasted for more than twenty rounds .
这 战斗 持续 为了 更多的 比 二十 回合 .

战有二十余合，

[hɒŋ] [fled][ɪn] [dɪˈfi:t] .
Hong fled in defeat .
洪 逃亡 在 击败 .

洪败走。

['nɪŋ] [si:zd] [jaɪlɪŋ] .
Ning seized Yiling .
宁 查获 夷陵 .

宁夺了彝陵。

[baɪ] [dʌsk] ,
By dusk ,
经过 黄昏 ,

至黄昏时，

[kaʊ] [tʃʌn] ,
Cao Chun ,
曹 春 ,

曹纯、

[nju:] - [əˈraɪvd] .
Niu Jinbing arrived .
牛 - 到达的 .

牛金兵到，

[ðə; ðɪ] [tu:] [saɪdz] [keɪm] [tə'geðə(r)] .
The two sides came together .
这 二 侧面 来了 一起 .

两下相合，

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [ðə; ðɪ][ji:] [mɔ:səˈli:əm] .
They surrounded the Yi Mausoleum .
他们 包围 这 易 陵 .

围了彝陵。

[skaʊts] [rʌʃt] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] [tu:; tə] [dʒəʊ] [ju] .
Scouts rushed to report to Zhou Yu .
童子军 匆忙 到 报告 到 周 于 .

探马飞报周瑜，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [gæn] ['nɪŋ] [wɒz; wəz] [træpt] [ɪn] [jaɪlɪŋ] ['sɪti] .
It is said that Gan Ning was trapped in Yiling City .
它 是 说 那 甘 宁 曾是 被困 在 夷陵 城市 .

说甘宁困于彝陵城中，

[ju] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [səˈpraɪzd] .
Yu was greatly surprised .
于 曾是 非常 惊讶 .

瑜大惊。

[tʃɛŋ] [pi:'ju:] [sed] :
Cheng Pu said :
程 普 说 :

程普曰：

" [wi:; wi] [ʊd; ʃəd] ['kwɪkli] [dɪ'vaɪd] ['aʊə(r)] ['fɔ:sɪz] [tu:; tə] ['reskju:] [ðəm; ðəm] . "
" We should quickly divide our forces to rescue them . "
" 我们 应该 迅速地 划分 我们的 力量 到 救援 他们 : " "
“可急分兵救之。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [ðɪs] [pleɪs] [ɪz][ə; eɪ] [strə'ti:dʒɪkli] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [ləʊ'keɪʃn] . "
" This place is a strategically important location . "
" 这 地方 是 一个 战略性地 重要的 地点 : " "
“此地正当冲要之处，

[ɪf] [wi:; wi] [dɪ'vaɪd] ['aʊə(r)] ['fɔ:sɪz] [tu:; tə] ['reskju:] [ðəm; ðəm] . . .
If we divide our forces to rescue them . . .
如果 我们 划分 我们的 力量 到 救援 他们 : . . .
若分兵去救，

[ɪf] [kaʊ] [ɑ:r i: 'en] [li:dz] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] . . .
If Cao Ren leads his troops to attack . . .
如果 曹 任 线索 他的 军队 到 攻击 : . . .
倘曹仁引兵来袭，

[wɒt] [tu:; tə][du:; də] ?
What to do ?
什么 到 做 ?
奈何？ ”

[ly:] [mɛŋ] [sed] :
Lü Meng said :
鲁 孟 说 :

吕蒙曰：

[gæŋ] - [wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl][pɜ; əv] .
Gan Xingba was a great general of Jiangdong .
甘 - 曾是 一个 伟大的 一般的 的 江东 :
“甘兴霸乃江东大将，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi][nɒt] [seɪv] [ðəm; ðəm] ?
How could we not save them ?
如何 可以 我们 不是 节省 他们 ?
岂可不救？ ”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][gəʊ][ænd; ənd] [seɪv] [ðəm; ðəm][maɪ'self] ;
I wish to go and save them myself ;
我 希望 到 去 和 节省 他们 我 ;
“吾欲自往救之；

[bʌt; bət] [hu:] [wɪl] [rɪ'meɪn] [hɪə(r)] ?
But who will remain here ?
但 WHO 将要 保持 这里 ?
但留何人在此，

[teɪk] ['əʊvə(r)][maɪ] ['dʒu:tɪz] ? "	
" <u>Take over my duties ?</u> "	" 拿 超过 我的 职责 ? "
代当吾任？ "	
[mɛŋ] [sed] :	
<u>Meng said :</u>	孟 说 :
蒙曰：	
" [ɛl, aɪ'ju:] - [etʃ'i:vmənts] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'prəʊpriət] . "	
" <u>Liu Linggong's achievements are appropriate .</u> "	" 刘 - 成就 是 合适的 . "
“留凌公绩当之。	
[mɒŋ'gəʊliə] [tʊk] [ðə; ði] [li:d] .	
<u>Mongolia took the lead .</u>	蒙古 采取 这 带领 .
蒙为前驱，	
[ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] ['kʌvəd] [ðə; ði][riə(r)] ;	
<u>The commander - in - chief covered the rear ;</u>	这 指挥官 - 在 - 首席 涵盖 这 后部 ;
都督断后；	
[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ten] [deɪz] ,	
<u>In less than ten days ,</u>	在 较少的 比 十 天 ,
不须十日，	
[ə; eɪ] [traɪ'ʌmfənt] ['vɪktəri] [ɪz][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔ:d] .	
<u>A triumphant victory is assured .</u>	一个 凯 胜利 是 保证 .
必奏凯歌。”	
[ju] [sed] :	
<u>Yu said :</u>	于 说 :
瑜曰：	
" [aɪ]['wʌndə(r)] [ɪf] [lɪŋ] [gɒŋdʒi] [wʊd] [bi:; bi] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] ['tempərəli] [teɪk] ['əʊvə(r)][maɪ] ['dʒu:tɪz] ? "	
" <u>I wonder if Ling Gongji would be willing to temporarily take over my duties ?</u> "	" 我 想知道 如果 凌 工吉 会 是 愿意的 到 暂时地 拿 超过 我的 职责 ? "
“未知凌公绩肯暂代吾任否？ "	
[lɪŋ] [tɒŋ] [sed] :	
<u>Ling Tong said :</u>	凌 童 说 :
凌统曰：	
" [ɪf] [ðə; ði]['pɪəriəd][ɪz][ten] [deɪz] , "	
" <u>If the period is ten days ,</u> "	" 如果 这 时期 是 十 天 , "
“若十日为期，	
[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ə'prəʊpriət] ;	
<u>It is appropriate ;</u>	它 是 合适的 ;
可当之；	
[ten] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,	
<u>Ten days later ,</u>	十 天 之后 ,
十日之外，	

[hiː; hi][ɪz][nɒt][ʌp][tuː; tə][ðə; ði][tɑːsk] .
He is not up to the task .
他 是 不是 向上 到 这 任务 ；

不胜其任矣。”

[ju][wɒz; wəz][,əʊvə'dʒɔɪd] ,
Yu was overjoyed ,
于 曾是 欣喜若狂 ；

瑜大喜，

[səʊ][hiː; hi][left][mɔː(r)][ðæn; ðən] - , - ['səʊldʒəz][br'haɪnd] .
So he left more than 10 , 000 soldiers behind .
所以 他 左边 更多的 比 - , - 士兵 在后面 ；

遂留兵万余，

[peɪ][tuː; tə][lɪŋ][tɒŋ] ；
Pay to Ling Tong ;
支付 到 凌 童 ；

付与凌统；

['startɪŋ][tə'deɪ] , [ðə; ði]['ɑːmi][wɪl][mɑːtʃ][ɪntuː;][jɑɪlɪŋ] .
Starting today , the army will march into Yiling .
开始 今天 , 这 军队 将要 行进 进入 夷陵 ；

即日起大兵投彝陵来。

[mɛŋ] - [sed] :
Meng Weiye said :
孟 - 说 ；

蒙谓瑜曰：

" [ə; eɪ][sɪ'kluːdɪd][pɑːθ][saʊθ][ɒv; əv][jɑɪlɪŋ] , "
" **A secluded path south of Yiling ,** "
" 一个 僻 小路 南 的 夷陵 , "
" 彝陵南僻小路，

['teɪkɪŋ] - [ɪz][ɪk'striːmli][kən'viːniənt] .
Taking Nanjun is extremely convenient .
采取 - 是 极其 方便的 ；

取南郡极便。

[faɪv][hʌndrəd]['səʊldʒəz][kʊd; kəd][biː; bi][sent][tuː; tə][kʌt][daʊn][ðə; ði][triːz] .
Five hundred soldiers could be sent to cut down the trees .
五 百 士兵 可以 是 发送 到 切 向下 这 树木 ；

可差五百军去砍倒树木，

[tuː; tə][kʌt][ɒf][ðeə(r)][pɑːθ] .
To cut off their path .
到 切 离开 他们的 小路 ；

以断其路。

[ɪf][ðeə(r)]['ɑːmi][ɪz][drɪ'fiːtɪd] ,
If their army is defeated ,
如果 他们的 军队 是 战败 ,

彼军若败，

[ðɪs][ɪz][ðə; ði]['əʊnli][wei] ；
This is the only way ;
这 是 这 仅有的 方式 ；

必走此路；

[ðə; ði][hɔːs][kænəʊt][muːv] .
The horse cannot move .
这 马 不能 移动 ；

马不能行，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli][əˈbændən][ðeə(r)] [ˈhɔːsɪz] [ænd; ənd] [fliː] .
They will surely abandon their horses and flee .
他们 将要 一定 放弃 他们的 马匹 和 逃跑 .
必弃马而走，

" [aɪ][kæn; kən][əbˈteɪn] [ðæt] [hɔːs] . "
" I can obtain that horse . "
" 我 能 获得 那 马 . "
吾可得其马也。”

[ju] [ˈfɒləʊd] [suːt] .
Yu followed suit .
于 随后 套装 .
瑜从之，

[ðə; ði] [truːps] [hæv; həv] [biːn] [dɪˈspætʃt] .
The troops have been dispatched .
这 军队 有 到过 已派出 .
差军去讫。

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [əˈraɪv] [æt; ət] [ˈjaɪlɪŋ] .
The army is about to arrive at Yiling .
这 军队 是 关于 到 到达 在 夷陵 .
大兵将至彝陵，

[ju] [ɑːskt] :
Yu asked :
于 问 :
瑜问：

[huː] [kæn; kən] [breɪk] [θruː] [ænd; ənd][ˈentə(r)] ?
Who can break through and enter ?
WHO 能 休息 通过 和 进入 ?
“谁可突围而入，

[tuː; tə] [seɪv] [gæn] [ˈnɪŋ] ?
To save Gan Ning ?
到 节省 甘 宁 ?
以救甘宁？ ”

[dʒəʊ] [taɪ] [wəʊz; wəz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][gəʊ] .
Zhou Tai was willing to go .
周 泰 曾是 愿意的 到 去 .
周泰愿往，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd][rəʊd] [ɒf] [ɒn] [ˈhɔːsbæk] .
He immediately drew his sword and rode off on horseback .
他 立即地 画 他的 剑 和 骑 离开 在 马背 .
即时绰刀纵马，

[ðeɪ] [tʃɑːdʒd] [streɪt] [ˈɪntuː][kaʊ] [kaʊz] [ˈɑːmi] .
They charged straight into Cao Cao's army .
他们 带电 直的 进入 曹 曹的 军队 .
直杀入曹军之中，

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Go to the city .
去 到 这 城市 .
径到城下。

[gæn] [ˈnɪŋ] [sɔː] [dʒəʊ] [taɪ] [əˈraɪv] ,
Gan Ning saw Zhou Tai arrive ,
甘 宁 锯 周 泰 到达 ,
甘宁望见周泰至，

[hi:; hi] [went] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [gri:t] [him] .

He went out of the city to greet him .
他 去 出去 的 这 城市 到 迎接 他 .

自出城迎之。

[taɪ] [wɜ:dʒ] :

Thai words :
泰国 字 :

泰言：

" [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [him'self] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] . "

" The governor himself led his troops to the capital . "

" 这 州长 他自己 引领 他的 军队 到 这 首都 . "

“都督自提兵至。”

[ˈniŋ] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [tu:; tə] [bi:; bi] ['prɒpəli] [i'kwɪpt] [ænd; ənd] [wel] - [fed] .

Ning ordered the soldiers to be properly equipped and well - fed .
宁 订购 这 士兵 到 是 适当地 配备 和 出色地 - 美联储 .

宁传令教军士严装饱食，

[prɪ'peə(r)] [æn; ən] [,ɪn'saɪd] ['eɪdʒənt] .

Prepare an inside agent .
准备 一个 里面 代理人 .

准备内应。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [kaʊ] [hɒŋ] ,

Now , let's talk about Cao Hong ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 曹 洪 ,

却说曹洪、

[kaʊ] [tʃʌn] ,

Cao Chun ,
曹 春 ,

曹纯、

[nju:] [dʒɪn] [hɜ:d] [ðæt] [dʒəʊ] [jʊ:z] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [ə'prəʊtʃɪŋ] .

Niu Jin heard that Zhou Yu's army was approaching .
牛 斤 听到 那 周 余氏 军队 曾是 接近 .

牛金闻周瑜兵将至，

[fɜ:st] , [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [næn] [kə'mɑ:ndəri] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [kaʊ] [ɑ:r i: 'en] .

First , send someone to Nan Commandery to inform Cao Ren .
第一的 , 发送 某人 到 楠 郡 到 通知 曹 任 .

先使人往南郡报知曹仁，

[wʌn] [saɪd] [dɪ'vaɪdɪd] [ɪts] ['fɔ:sɪz] [tu:; tə] [rɪ'pel] [ðə; ði] ['enəmi] .

One side divided its forces to repel the enemy .
一 边 分割 它是 力量 到 击退 这 敌人 .

一面分兵拒敌。

[wen] [wu:z] [tru:ps] [ə'raɪvd] ,

When Wu's troops arrived ,
什么时候 吴氏 军队 到达的 ,

及吴兵至，

[kaʊz] [tru:ps] [met] [ðem; ðəm] .

Cao's troops met them .
曹的 军队 遇见 他们 .

曹兵迎之。

[wen] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] [brɪ'ɡɪnz] ,

When the battle begins ,
什么时候 这 战斗 开始 ,

比及交锋，

[gæn] ['nɪŋ]
Gan Ning
甘 宁

甘宁、

[dʒəʊ] [taɪ] [lɔ:ntʃ] [ə; eɪ] [tu:] - [prɒŋd] [ə'tæk] .
Zhou Tai launched a two - pronged attack .
周 泰 发射 一个 二 - 叉状的 攻击 .

周泰分两路杀出，

[kaʊz] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [θrəʊn] ['ɪntu:] ['keɪs] .
Cao's troops were thrown into chaos .
曹的 军队 是 抛掷 进入 混乱 .

曹兵大乱，

[wu:] [bɪŋ] [lɔ:ntʃ] [ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] [frɒm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
Wu Bing launched a surprise attack from all sides .
吴 必应 发射 一个 惊喜 攻击 从 全部 侧面 .

吴兵四下掩杀。

[kaʊ] [hɒŋ] ,
Cao Hong ,
曹 洪 ,

曹洪、

[kaʊ] [tʃʌn] ,
Cao Chun ,
曹 春 ,

曹纯、

[nju:][dʒɪn] [ɪn'di:d] [tʊk] [ðə; ðɪ][saɪd] [pɑ:θ] ;
Niu Jin indeed took the side path ;
牛 斤 的确 采取 这 边 小路 ;

牛金果然投小路而走；

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ðɪ][pɑ:θ][wɒz; wəz] [blɒkt] [baɪ] [hæp'hæzədli] [paɪld] ['faɪəwɜd] .
However , the path was blocked by haphazardly piled firewood .
然而 , 这 小路 曾是 已屏蔽 经过 随意地 堆积 柴 .

却被乱柴塞道，

[ðə; ðɪ] [hɔ:s] ['kænɒt] [mu:v] .
The horse cannot move .
这 马 不能 移动 .

马不能行，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ə'bændənd] [ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] [ænd; ənd][fled] .
They all abandoned their horses and fled .
他们 全部 弃 他们的 马匹 和 逃亡 .

尽皆弃马而走。

[wu:] [bɪŋ] [əb'teɪnd] [mɔ:(r)][ðæŋ; ðən] - ['hɔ:sɪz] .
Wu Bing obtained more than 500 horses .
吴 必应 获得 更多的 比 - 马匹 .

吴兵得马五百余匹。

[dʒəʊ] [ju] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][næn] [kə'mɑ:ndəri] [əʊvə'nɑɪt] .
Zhou Yu led his troops to Nan Commandery overnight .
周 于 引领 他的 军队 到 楠 郡 过夜 .

周瑜驱兵星夜赶到南郡，

[dʒʌst] [ðen] , [kaʊ] [renz] ['ɑ:mi] [keɪm] [tu:; tə]['reskju:] [jaɪlɪŋ] .
Just then , Cao Ren's army came to rescue Yiling .
只是 然后 , 曹 任的 军队 来了 到 救援 夷陵 .

正遇曹仁军来救彝陵。

[ðə; ði] [tu:] ['ɑ:miz] [ðen] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn]['bæt(ə)l] .
The two armies then engaged in battle .
这 二 军队 然后 已订婚的 在 战斗 :

两军接着，

[ˈmeleɪ] [wʌn]
Melee 1
近战 1

混战一

[fi:ld] .
field .
场地 :

场。

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 :

天色已晚，

[i:tʃ] [saɪd] [wɪð'dru:] [ðeə(r)] [tru:ps] .
Each side withdrew their troops .
每个 边 退出 他们的 军队 :

各自收兵。

[kəʊ] [ɑ:r i: 'en] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
Cao Ren returned to the city .
曹 任 返回 到 这 城市 :

曹仁回城中，

[dɪ'skʌs] [wɪð] ['ʌðə(r)z] .
Discuss with others .
讨论 和 其他的 :

与众商议。

[kəʊ] [hɒŋ] [sed] :
Cao Hong said :
曹 洪 说 :

曹洪曰：

" [naʊ] [ðæt] [jaɪlɪŋ] [hæz; həz] [bi:n] [lɒst] . . . "
" Now that Yiling has been lost . . . "
" 现在 那 夷陵 有 到过 丢失的 . . . "

“目今失了彝陵，

[ðə; ði][,sɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪz]['krɪtɪk(ə)l] .
The situation is critical .
这 情况 是 批判的 :

势已危急，

[waɪ] [nɒt] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['legəsi] ?
Why not examine the Prime Minister's legacy ?
为什么 不是 检查 这 主要的 部长 遗产 ?

何不拆丞相遗计观之，

[haʊ] [tu:; tə] [rɪ'zɒlv] [ðɪs] ['kraɪsɪs] ?
How to resolve this crisis ?
如何 到 解决 这 危机 ?

以解此危？ ”

[kəʊ] [ɑ:r i: 'en] [sed] :
Cao Ren said :
曹 任 说 :

曹仁曰：

“ [wɒt] [juː; jʊ] [seɪ] [ɪz] [ɪgˈzæktli] [wɒt] [aɪ] [θɔːt] . ”
“ **What you say is exactly what I thought .** ”
“ 什么 你 说 是 确切地 什么 我 想法 . ”

“汝言正合吾意。”

[səʊ][hiː; hi] [ˈəʊpənd] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] [riːd] [aɪ ˈtiː] .
So he opened the book and read it .
所以 他 打开 这 书 和 读 它 .

遂拆书观之，

[ˌəʊvəˈdʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 ！

大喜，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðæt] [fuːd] [biː; bi] [prɪˈpeəd] [æt; ət] [dɔːn] ;
He then ordered that food be prepared at dawn ;
他 然后 订购 那 食物 是 准备 在 黎明 ；

便传令教五更造饭；

[æt; ət] [dɔːn] ,
At dawn ,
在 黎明 ,

平明，

[lɑːdʒ] [ænd; ənd] [smɔːl] [ˈmɪlətri] [ˈhɔːsɪz] ,
Large and small military horses ,
大的 和 小的 军队 马匹 ,

大小军马，

[ðeɪ] [ɔːl] [əˈbændənd] [ðə; ði] [ˈsɪti] ;
They all abandoned the city ;
他们 全部 弃 这 城市 ；

尽皆弃城；

[flægz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈplɑːntɪd] [ɔːl] [ˈəʊvə(r)] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
Flags were planted all over the city walls .
旗帜 是 已种植 全部 超过 这 城市 墙壁 .

城上遍插旌旗，

[blʌf] .
bluff .
虚张声势 .

虚张声势。

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [splɪt] [ˈɪntuː] [θriː] [gruːps] [ænd; ənd] [ˈmɑːtɪt] [aʊt] .
The army split into three groups and marched out .
这 军队 分裂 进入 三 团体 和 行军 出去 .

军分三门而出。

[ˈmiːnwaɪl] , [dʒəʊ] [ju] [ˈreskjuːd] [gæn] [ˈnɪŋ] ,
Meanwhile , Zhou Yu rescued Gan Ning ,
同时 , 周 于 获救 甘 宁 ,

却说周瑜救出甘宁，

[ðə; ði] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [stˈeɪʃənd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈsɪti] [pɒ; əv] - .
The troops were stationed at the city of Nanjun .
这 军队 是 驻 在 这 城市 的 - .

陈兵于南郡城处。

[ˈsiːɪŋ] [kaʊz] [truːps] [ɪˈmɜːdʒ] [frɒm; frəm] [θriː] [ˈgeɪts]
Seeing Cao's troops emerge from three gates
看到 曹的 军队 出现 从 三 大门

见曹兵分三门而出，

[ju] [went] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] ['plætʃ:m] [tu:; tə] [wɒt] .
Yu went up to the platform to watch .
于 去 向上 到 这 平台 到 手表 .

瑜上将台观看。

['əʊnli][ə; ei] [fju:] [flægz][wɜ:(r); wə(r)] [si:n] ['flæŋkɪŋ] [ðə; ði][pærəpɪt; 'pærəpet] .
Only a few flags were seen flanking the parapet .
仅有的 一个 很少 旗帜 是 已见 侧翼 这 栏杆 .

只见女墙边虚搦旌旗，

[nəʊ][wʌn][ɪz] ['ga:diŋ] [aɪ 'ti:] ;
No one is guarding it ;
不 一 是 守护 它 ;

无人守护；

[ə'gen] , ['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [si:n] [wið] ['bʌnd(ə)lz][taɪd] [ə'raʊnd] [ðeə(r)] [weɪst] .
Again , soldiers were seen with bundles tied around their waists .
再次 , 士兵 是 已见 和 捆绑 系 大约 他们的 腰部 .

又见军士腰下各束缚包裹。

[ju] ['si:krətli] [θɔ:t] [ðæt] [kaʊ][ɑ:r i: 'en] [wʊd] [fɜ:st][prɪ'peə(r)][tu:; tə] [li:v] .
Yu secretly thought that Cao Ren would first prepare to leave .
于 偷偷 想法 那 曹 任 会 第一的 准备 到 离开 .

瑜暗忖曹仁必先准备走路，

[hi:; hi] [ðen] ['ɪju:d] ['ɔ:dərs] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kə'mɑ:nd] [pəʊst] .
He then issued orders from the command post .
他 然后 发布 订单 从 这 命令 邮政 .

遂下将台号令，

[ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] [wɜ:(r); wə(r)][dɪ'strɪbjʊ:tɪd; 'dɪstrɪbjʊ:tɪd][ɒn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [flæŋks] ;
The two armies were distributed on the left and right flanks ;
这 二 军队 是 分布式 在 这 左边 和 正确的 侧翼 ;

分布两军为左右翼；

[ɪf] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] [wɪnz]
If the vanguard wins
如果 这 先锋 胜利

如前军得胜，

['əʊnli] ['fəʊkəst] [ɒn] ['tʃeɪsɪŋ] ['fɔ:wəd] ,
Only focused on chasing forward ,
仅有的 专注 在 追逐 向前 ,

只顾向前追赶，

['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ɡɒŋ] [tu:; tə] [saʊnd] .
Waiting for the gong to sound .
等待 为了 这 锣 到 声音 .

直待鸣金，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn] [rɪ'tri:t] .
Only then can one retreat .
仅有的 然后 能 一 撤退 .

方许退步。

[tʃɛŋ] [pi:'ju:][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə] [kə'mɑ:nd] [ðə; ði][rɪə(r)] ['ɑ:mi] .
Cheng Pu was appointed to command the rear army .
程 普 曾是 任命 到 命令 这 后部 军队 .

命程普督后军，

[ju] ['pɜ:sənəli] [led][hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [tu:; tə]['kæptʃə(r)][ðə; ði] ['sɪti] .
Yu personally led his army to capture the city .
于 亲自 引领 他的 军队 到 捕获 这 城市 .

瑜亲自引军取城。

[æz; əz][ðə; ði] [drʌmz] [ɒv; əv][ˈbæt(ə)l] [ˈsaʊndɪd] ,
As the drums of battle sounded ,
作为 这 鼓 的 战斗 听起来 ,

对阵鼓声响处，

[kaʊ] [hɒŋ] [went] [aʊt][tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ˈbæt(ə)l] .
Cao Hong went out to challenge them to battle .
曹 洪 去 出去 到 挑战 他们 到 战斗 .

曹洪出马搦战，

[ju] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ænd; ænd] [stʊd] [ˈlʌndə(r)][ðə; ði][ˈbænə(r)] .
Yu arrived at the gate and stood under the banner .
于 到达的 在 这 门 和 站立 在下面 这 横幅 .

瑜自至门旗下，

[hæn] [dæŋ] [wɒz; wəz] [sent] [aʊt] .
Han Dang was sent out .
韩 当 曾是 发送 出去 .

使韩当出马，

[klæʃ] [wɪð] [kaʊ] [hɒŋ] ;
Clash with Cao Hong ;
冲突 和 曹 洪 ;

与曹洪交锋；

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈθɜːti] [raʊndz] .
They fought for more than thirty rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 三十 回合 .

战到三十余合，

[hɒŋ] [fled][ɪn] [dɪˈfi:t] .
Hong fled in defeat .
洪 逃亡 在 击败 .

洪败走。

[kaʊ] [ɑːr iː ˈen] [ˈpɜːsənəli] [led][ðə; ði] [əˈtæk] .
Cao Ren personally led the attack .
曹 任 亲自 引领 这 攻击 .

曹仁自出接战，

[dʒəʊ] [taɪ] [rəʊd] [ʌp][tuː; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] ;
Zhou Tai rode up to greet them ;
周 泰 骑 向上 到 迎接 他们 ;

周泰纵马相迎；

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [raʊndz] .
They fought for more than ten rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 十 回合 .

斗十余合，

[ɑːr iː ˈen][wɒz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ænd] [fled] .
Ren was defeated and fled .
任 曾是 战败 和 逃亡 .

仁败走。

[ðə; ði] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [keɪˈbɒtɪk] .
The formation was chaotic .
这 形成 曾是 混乱 .

阵势错乱。

[dʒəʊ] [ju] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [bɒn][bəʊθ] [flæŋks][tuː; tə] [əˈtæk] .
Zhou Yu led his troops on both flanks to attack .
周 于 引领 他的 军队 在 两个都 侧翼 到 攻击 .

周瑜麾两翼军杀出，

[kaʊz] [ˈɑːmi] [ˈsʌfəd] [ə; ei][ˈmeɪdʒə(r)] [dɪˈfiːt] .
Cao's army suffered a major defeat .
曹的 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

曹军大败。

[ju] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] [pəˈsjuːt] [tuː; tə][ðə; ði] [wɔːlz] [ɒv; əv] - .
Yu led his troops in pursuit to the walls of Nanjun .
于 引领 他的 军队 在 追逐 到 这 墙壁 的 - .

瑜自引军马追至南郡城下，

[kaʊ] [kaʊz] [ˈɑːmi] [dɪd] [nɒt][ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Cao Cao's army did not enter the city .
曹 曹的 军队 做过 不是 进入 这 城市 .

曹军皆不入城，

[hed] [ˌnɔːθˈwest] .
Head northwest .
头 西北 .

望西北面走。

[hæn] [dæn] ,
Han Dang ,
韩 当 ,

韩当、

[dʒəʊ] [taɪ] [led][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] [ɪn][ə; ei] [best] - [ˈefət] [pəˈsjuːt] .
Zhou Tai led the vanguard in a best - effort pursuit .
周 泰 引领 这 先锋 在 一个 最好的 - 努力 追逐 .

周泰引前部尽力追赶。

[ju] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈɡeɪts] [wɜː(r); wə(r)] [waɪd] [ˈəʊpən] .
Yu saw that the city gates were wide open .
于 锯 那 这 城市 大门 是 宽的 打开 .

瑜见城门大开，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn][ɒn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .
There was no one on the city wall .
那里 曾是 不 一 在 这 城市 墙 .

城上又无人，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
He then ordered his troops to seize the city .
他 然后 订购 他的 军队 到 抢占 这 城市 .

遂令众军抢城。

[dˈʌzənz] [ɒv; əv][ˈraɪdəz] [led][ðə; ði] [wei] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Dozens of riders led the way into the city .
几十个 的 骑手 引领 这 方式 进入 这 城市 .

数十骑当先而入。

[ju] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ɒn][frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Yu spurred his horse on from behind .
于 受到刺激 他的 马 在 从 在后面 .

瑜在背后纵马加鞭，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈbɑːbɪk(ə)n] .
They went straight into the barbican .
他们 去 直的 进入 这 巴比肯 .

直入瓮城。

[tʃen] [dʒɑʊ][wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈtaʊə(r)] .
Chen Jiao was on the enemy tower .
陈 角 曾是 在 这 敌人 塔 .

陈矫在敌楼上，

[ə'pɒn] [ˈsi:ɪŋ] [dʒəʊ] [ju] [ˈpɜ:sənəli] [ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈsɪti] . . .
Upon seeing Zhou Yu personally enter the city . . .

之上 看到 周 于 亲自 进入 这 城市 . . .

望见周瑜亲自入城来，

[hi:; hi] [ˈsi:krətli] [tʃiəd] :
He secretly cheered :

他 偷偷 欢呼 :

暗暗喝采道：

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈstrætədʒi] [ɪz] [ˈtru:li] [ˈbrɪliənt] ! "
The Prime Minister's strategy is truly brilliant ! "

" 这 主要的 部长 战略 是 真的 杰出的 ! "

“丞相妙策如神！ ”

[ə; eɪ][ˈklæpə(r)] [ˈsaʊndɪd] .
A clapper sounded .

一个 拍板 听起来 .

一声梆子响，

[bəʊθ] [saɪdz] [ˈfaɪəd][ðeə(r)] [ˈkrɔ:s,bəʊz] [ˌsɪm(ə)ˈteɪniəsli] .
Both sides fired their crossbows simultaneously .

两个都 侧面 被解雇 他们的 弩 同时地 .

两边弓弩齐发，

[ˌaɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [ˈdaʊnpɔ:(r)] .
It was like a sudden downpour .

它 曾是 喜欢 一个 突然 倾盆大雨 .

势如骤雨。

[ðəʊz] [hu:] [rʌʃt] [tu:; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈsɪti]
Those who rushed to enter the city

那些 WHO 匆忙 到 进入 这 城市

争先入城的，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈtʌmbld] [ˈɪntu:][ðə; ði] [pɪt] .
They all tumbled into the pit .

他们 全部 翻滚 进入 这 坑 .

都颠入陷坑内。

[wen] [dʒəʊ] [ju] [ˈhʌrɪdli] [ˌ rein] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [tɜ:nd] [bæk] ,
When Zhou Yu hurriedly reined in his horse and turned back ,

什么时候 周 于 匆匆 勒住 在 他的 马 和 转向 后退 ,

周瑜急勒马回时，

[hɪt] [baɪ][ə; eɪ] [ˈkrɒsbəʊ] [bəʊlt] ,
Hit by a crossbow bolt ,

打 经过 一个 弩 螺栓 ,

被一弩箭，

[ə; eɪ][də'rekt] [ʃɒt] [hɪts] [ðə; ði] [left] [ə'sɪstənt] .
A direct shot hits the left assistant .

一个 直接的 射击 点击量 这 左边 助手 .

正射中左助，

[hi:; hi] [fel] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
He fell from his horse .

他 跌倒 从 他的 马 .

翻身落马。

[nju:][dʒɪn] [tʃɑ:dʒd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Niu Jin charged out of the city .

牛 斤 带电 出去 的 这 城市 .

牛金从城中杀出，

[kʌm] [ænd; ənd][ˈkæptʃə(r)] [dʒəʊ] [ju] ;
Come and capture Zhou Yu ;
来 和 捕获 周 于 ;

来捉周瑜；

[tʃʊ] [ʃen] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐盛、

[dɪŋ] [ænd; ənd] [fɛŋ] [risk] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][tu:; tə] [seɪv] [hɪm] .
Ding and Feng risked their lives to save him .
丁 和 冯 冒险 他们的 生活 到 节省 他 .

丁奉二人舍命救去。

[kɑʊ] [kaʊz] [tru:ps] [brəʊk] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] .
Cao Cao's troops broke out from the city .
曹 曹的 军队 打破 出去 从 这 城市 .

城中曹兵突出，

[wu:] ['səʊldʒəz][ˈtræmp(ə)ld] [i:tʃ] [ˈðə(r)] .
Wu soldiers trampled each other .
吴 士兵 践踏 每个 其他 .

吴兵自相践踏，

['kaʊntləs] ['pi:p(ə)l] [fel] ['ɪntu:][ðə; ði] [trentʃ] .
Countless people fell into the trench .
无数 人们 跌倒 进入 这 沟 .

落堑坑者无数。

[wen] [tʃɛŋ] [pi:'ju:] ['heɪstɪli] [wɪð'dru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ,
When Cheng Pu hastily withdrew his troops ,
什么时候 程 普 草草 退出 他的 军队 ,

程普急收军时，

[kɑʊ] [ɑ:r i: 'en] ,
Cao Ren ,
曹 任 ,

曹仁、

[kɑʊ] [hɒŋ] [dɪ'vaɪdɪd][hɪz; ɪz] [tru:ps] ['ɪntu:] [tu:] [gru:ps] [ænd; ənd] [ə'tæk] [bæk] .
Cao Hong divided his troops into two groups and attacked back .
曹 洪 分割 他的 军队 进入 二 团体 和 遭到攻击 后退 .

曹洪分兵两路杀回。

[wu:z] ['ɑ:mi] ['sʌfəd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [dɪ'fi:t] .
Wu's army suffered a major defeat .
吴氏 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

吴兵大败。

['fɔ:tʃənətli] , [lɪŋ] [tɒŋ] [led][æŋ; ən] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [ə'tæk] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] .
Fortunately , Ling Tong led an army to attack from the side .
幸运的是 , 凌 童 引领 一个 军队 到 攻击 从 这 边 .

幸得凌统引一军从刺斜里杀来，

[ðeɪ] [held] [ɒf] [kɑʊ] [kaʊz] [tru:ps] .
They held off Cao Cao's troops .
他们 握住 离开 曹 曹的 军队 .

敌住曹兵。

[kɑʊ] [ɑ:r i: 'en][led][hɪz; ɪz] [vɪk'tɔ:riəs] ['ɑ:mi] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
Cao Ren led his victorious army into the city .
曹 任 引领 他的 胜利者 军队 进入 这 城市 .

曹仁引得胜兵进城，

[tʃɛŋ] [pi:'ju:] [led] [hɪz; ɪz] [dɪ'fi:tɪd] [tru:ps] [bæk] [tu:; tə] [ðə; ði] [kæmp] .
Cheng Pu led his defeated troops back to the camp .
程 普 引领 他的 战败 军队 后退 到 这 营 .
程普收败军回寨。

[mæn] ,
Man ,
男人 ,

丁、

[tʃʊ] [ɜ:(r)]
Xu Er
徐 呃

徐二

[ðeɪ] ['reskju:d] [dʒəʊ] [ju] [ænd; ənd] [brɔ:t] [hɪm] ['ɪntu:][ðəə(r)] [tent] .
They rescued Zhou Yu and brought him into their tent .
他们 获救 周 于 和 带来 他 进入 他们的 帐篷 .
将救得周瑜到帐中，

[ˈsʌmən] [ðə; ði] ['ɑ:mi] ['medɪk] [tu:; tə] [pʊl] [aʊt] [ðə; ði] ['ærəʊhed] [wɪð] ['plaɪəz] .
Summon the army medic to pull out the arrowhead with pliers .
召唤 这 军队 医护人员 到 拉 出去 这 箭头 和 钳 .
唤行军医者用铁钳子拔出箭头，

[ə'plai] [ðə; ði] [wu:nd] ['medsn; 'medɪsn] [tu:; tə] ['kʌvə(r)] [ðə; ði] [wu:nd] .
Apply the wound medicine to cover the wound .
申请 这 伤口 药品 到 覆盖 这 伤口 .
将金疮药敷掩疮口，

[ðə; ði] [peɪn] [wɒz; wəz] [ʌn'beərəb(ə)] .
The pain was unbearable .
这 疼痛 曾是 难以忍受 .

疼不可当，

[hi:; hi] [lɒst] [hɪz; ɪz] ['æpɪtaɪt] .
He lost his appetite .
他 丢失的 他的 食欲 .

饮食俱废。

[ðə; ði] ['dɒktə(r)] [sed] :
The doctor said :
这 医生 说 :

医者曰：

" [ðɪs] ['ærəʊhed] [ɪz] ['pɔɪz(ə)nd] . "
" This arrowhead is poisoned . "
" 这 箭头 是 中毒 . "

“此箭头上有毒，

[æn; ən] ['ɜ:dʒənt] [ə'prəʊtʃ] [wɪl] [nɒt] [li:d] [tu:; tə] [ə; eɪ] [kəm'pli:t] [kɪʊə(r)] .
An urgent approach will not lead to a complete cure .
一个 紧迫的 方法 将要 不是 带领 到 一个 完全的 治愈 .
急切不能痊愈可。

[ɪf] ['æŋgə(r)] ['sɜ:rdʒɪz] . . .
If anger surges . . .
如果 愤怒 涌动 . . .

若怒气冲激，

[ðə; ði] [sɔ:rz] [ri'kə:] .
The sores recurred .
这 疮 复发 .

其疮复发。”

[tʃɛŋ] [pɪ:'ju:] [ɔ:dəd] [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:miz] [tu:; tə][həʊld][ðeə(r)] [pə'zɪnɪz] [ˈfɜ:mli] [ɪn] [i:tʃ] [ˈfɔ:tɪfaɪd]
Cheng Pu ordered the three armies to hold their positions firmly in each fortified
程 普 订购 这 三 军队 到 抓住 他们的 职位 牢牢 在 每个 强化
[ˈvɪlɪdʒ] .
village .
村庄 :

程普令三军紧守各寨，

[du:; də][nɒt][gəʊ][aʊt] [ˈlaɪtli] .
Do not go out lightly .
做 不是 去 出去 轻轻 :

不许轻出，

[θri:] [deɪz] [ˈleɪtə(r)]
Three days later
三 天 之后

三日后，

[ŋju:] [dʒɪn] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tu:; tə][ˈbæt(ə)l] .
Niu Jin led his army to challenge them to battle .
牛 斤 引领 他的 军队 到 挑战 他们 到 战斗 :

牛金引军来搦战，

[tʃɛŋ] [pɪ:'ju:] [rɪ'meɪnd] [ɪn'æktɪv] .
Cheng Pu remained inactive .
程 普 剩余 不活跃 :

程普按兵不动。

[ŋju:] [dʒɪn] [kɜ:st; 'kɜ:sɪd] [ʌn'tɪl] [dʌsk] [bɪ'fɔ:(r)] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [həʊm] .
Niu Jin cursed until dusk before returning home .
牛 斤 被诅咒的 直到 黄昏 前 返回 家 :

牛金骂至日暮方回，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ə'nʌðə(r)] [ˈvɜ:b(ə)l][ˈbæt(ə)l] [ɪn'sju:] .
The next day , another verbal battle ensued .
这 下一个 天 , 其他 口头 战斗 随后 :

次日又来骂战。

[tʃɛŋ] [pɪ:'ju:] [fɪəd] [ðæt] [ju] [wʊd] [bi:; bi][ˈæŋɡri] .
Cheng Pu feared that Yu would be angry .
程 普 害怕 那 于 会 是 生气的 :

程普恐瑜生气，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [rɪ'pɔ:t] [aɪ 'ti:] .
I dare not report it .
我 敢 不是 报告 它 :

不敢报知。

[ɒn][ðə; ði] [θɜ:d] [deɪ] ,
On the third day ,
在 这 第三 天 ,

第三日，

[ŋju:] [dʒɪn] [kən'tɪnju:d] [ˈʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] [kɜ:rs] [ʌn'tɪl] [hi:; hi] [rɪ:tʃt] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [geɪt] .
Niu Jin continued shouting and cursing until he reached the village gate .
牛 斤 持续 喊叫 和 咒骂 直到 他 达到 这 村庄 门 :

牛金直至寨门外叫骂，

[ðeɪ] [kept] [ˈseɪɪŋ] [ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə][ˈkæptʃə(r)] [dʒəʊ] [ju] .
They kept saying they wanted to capture Zhou Yu .
他们 保留 说 他们 通缉 到 捕获 周 于 :

声声只道要捉周瑜。

[tʃɛŋ]	[ˌpiːˈjuː]	[dɪˈskʌst]	[wɪð]	[ðə; ði]	[ˈʌðə(r)z]	Cheng Pu discussed with the others ,									
程	普	讨论	和	这	其他的	程普与众商议，									
[ðeɪ]	[ɪnˈtendɪd]	[tuː; tə]	[ˈtempərəreɪ]	[wɪðˈdrɔː]	[ðeə(r)]	[truːps]	They intended to temporarily withdraw their troops .								
他们	故意的	到	暂时地	提取	他们的	军队	他们欲暂且退兵，								
[rɪˈtʃːnɪŋ]	[tuː; tə]	[siː]	[ˌɔːd]	[wuː]	Returning to see Lord Wu ,										
	返回	到	看	主	吴	回见吴侯，									
[bʌt; bət]	[ðen]	[hiː; hi]	[peɪd]	[nəʊ][mɔː(r)]	[əˈtenʃ(ə)n]	[tuː; tə]	[aɪˈtiː]	But then he paid no more attention to it .							
但	然后	他	有薪酬的	不更多的	注意力	到	它	却再理会。							
[haʊˈevə(r)]	[dʒəʊ]	[ju]	[wɒz; wəz]	[ˈsʌfərɪŋ]	[frɒm; frəm]	[ə; eɪ]	[sɔː(r)]	[ænd; ənd]	[peɪn]	However, Zhou Yu was suffering from a sore and pain ,					
然而	,	周	于	曾是	痛苦	从	一个	疮	和	疼痛	却说周瑜虽患疮痛，				
[hiː; hi]	[hæz; həz]	[hɪz; ɪz]	[əʊn]	[aɪˈdiəz]	He has his own ideas ;										
他	有	他的	自己的	想法	心中自有主张；										
[aɪˈtiː][ɪz]	[nəʊn]	[ðæt]	[kaʊ]	[kaʊz]	[ˈsəʊldʒəz]	[ˈbʃ(ə)n]	[kʌm]	[tuː; tə]	[ðə; ði]	[frʌnt]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[kæmp]	[tuː; tə]	It is known that Cao Cao's soldiers often come to the front of the camp to
它	是	已知	那	曹	曹的	士兵	经常	来	到	这	正面	的	这	营	到
[hɜːl]	[ɪnˈsʌltz]	hurl insults .													
投	侮辱	已知曹兵常来寨前叫骂，													
[bʌt; bət]	[nəʊ]	[wʌn]	[keɪm]	[tuː; tə]	[rɪˈpɔːt]	But no one came to report .									
但	不	一	来了	到	报告	却不见众将来禀。									
[wʌn]	[deɪ]	One day ,													
一	天	一日，													
[kaʊ]	[ˌɑːr iːˈen]	[led]	[ə; eɪ]	[lɑːdʒ]	[ˈɑːmi]	[hɪmˈself]	Cao Ren led a large army himself .								
曹	任	引领	一个	大的	军队	他自己	曹仁自引大军，								
[ˈbiːtɪŋ]	[dɾʌmz]	[ænd; ənd]	[ˈʃaʊtɪŋ]	Beating drums and shouting ,											
殴打	鼓	和	喊叫	擂鼓呐喊，											
[ðeɪ]	[keɪm]	[tuː; tə]	[ˈtʃælɪndʒ]	[juːˈes]	They came to challenge us .										
他们	来了	到	挑战	我们	前来搦战。										

[tʃɛŋ] [pi:ˈju:] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə] [steɪ] [ɔ:(r)] [li:v] .
Cheng Pu refused to stay or leave .
程 普 拒绝 到 停留 或者 离开 .

程普拒住不出。

[dʒəʊ] [ju] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][ˈɪntu:][hɪz; ɪz] [tent] [ænd; ənd] [ɑ:skt] :
Zhou Yu summoned his generals into his tent and asked :
周 于 被召唤 他的 将军们 进入 他的 帐篷 和 问 :

周瑜唤众将入帐问曰：

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði][ˈklæmə(r)][ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪŋ] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm] ?
Where is the clamor and shouting coming from ?
在哪里 是 这 叫嚣 和 喊叫 未来 从 ?

“何处鼓噪呐喊？”

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

众将曰：

" [ˈsəʊldʒəz] [ˈbi:ɪŋ] [treɪnd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪlətri] . "
" **Soldiers being trained in the military .** "
" 士兵 存在 受过训练 在 这 军队 . "

“军中教演士卒。”

[ju] [ˈæŋgrəli] [sed] :
Yu angrily said :
于 愤怒地 说 :

瑜怒曰：

" [haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [dɪˈsi:v] [em ˈi:] ! "
" **How dare you deceive me !** "
" 如何 敢 你 欺骗 我 ! "

“何欺我也！”

[ai] [ɔ:l'redi] [nəʊ] [ðæt] [kaʊ] [kaʊz] [ˈsəʊldʒəz][ˈbʊf(ə)n] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp][tu:; tə] [hɜ:l] [ɪn'sʌlts] .
I already know that Cao Cao's soldiers often come to the camp to hurl insults .
我 已经 知道 那 曹 曹的 士兵 经常 来 到 这 营 到 投 侮辱 .

吾已知曹兵常来寨前辱骂。

[tʃɛŋ] - [ɔ:lsəʊ] [held] [ˈmɪlətri] [ˈpaʊə(r)] .
Cheng Demou also held military power .
程 - 还 握住 军队 力量 .

程德谋既同掌兵权，

[waɪ] [sɪt][ˈaɪdli][baɪ] ?
Why sit idly by ?
为什么 坐 闲散地 经过 ?

何故坐视？”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][ɪnˈvaɪt] [tʃɛŋ] [pi:ˈju:][ˈɪntu:][ðə; ði] [tent] [tu:; tə] [ˈkwestʃən] [hɪm] .
He then ordered someone to invite Cheng Pu into the tent to question him .
他 然后 订购 某人 到 邀请 程 普 进入 这 帐篷 到 问题 他 .

遂命人请程普入帐问之。

[pi:ˈju:] [sed] :
Pu said :
普 说 :

普曰：

" [ai] [sɔ:] [ðæt] - [hæd; həd][ə; eɪ][sɔ:(r)] ,
" **I saw that Gongjin had a sore ,**
" 我 锯 那 - 有 一个 疮 ,

“吾见公瑾病疮，

" [ə; ei][ˈri:əl][mæn] [i:ts] [hɪz; ɪz] [kɪŋz] [ˈsæləri] ,
" A real man eats his king's salary ,
" 一个 真实的 男人 吃 他的 国王的 薪水 ,

“大丈夫既食君禄，

[wen] [ju:; jʊ][daɪ][ɒn][ðə; ði] [ˈbætlfi:ld]
When you die on the battlefield
什么时候 你 死 在 这 战场

当死于战场，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [rɪˈtʃ:nd] [ræpt] [ɪn][ə; ei] [ˈhɔ:s,haɪd] .
He was returned wrapped in a horsehide .
他 曾是 返回 包装 在 一个 马皮 .

以马革裹尸还，

[ˈfɔ:tʃənətli] !
Fortunately !
幸运的是 !

幸也！

[haʊ] [kæn; kən][aɪ ˈti:][bi:; bi][dʒʌst][fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:] [əˈləʊn] ?
How can it be just for me alone ?
如何 能 它 是 只是 为了 我 独自的 ?

岂可为我一人，

[ænd; ənd] [jet] , [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [əˈbændən] [ˈmætəz] [ɒv; əv] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ɪmˈpɔ:t(ə)ns] ?
And yet , should we abandon matters of national importance ?
和 然而 , 应该 我们 放弃 事情 的 国家的 重要性 ?

而废国家大事乎？ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [pʊt] [ɒn][ˈɑ:mə(r)][ænd; ənd] [maʊnt] [ə; ei] [hɔ:s] .
That is , to put on armor and mount a horse .
那 是 , 到 放 在 盔甲 和 山 一个 马 .

即披甲上马。

[ɔ:l] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz]
All the generals and soldiers
全部 这 将军们 和 士兵

诸军众将，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈhɒrɪfaɪd] .
Everyone was horrified .
每个人 曾是 惊恐万分 .

无不骇然。

[hi:; hi] [ðen] [led] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [ˈkævəlɪmən] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp] .
He then led several hundred cavalrymen out of the camp .
他 然后 引领 一些 百 骑兵 出去 的 这 营 .

遂引数百骑出营前。

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [kaʊ] [kaʊz] [tru:ps] [hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [fɔ:md] [ðeə(r)][ˈbæt(ə)] [fɔ:ˈmeɪʃ(ə)n] ,
Upon seeing that Cao Cao's troops had already formed their battle formation ,
之上 看到 那 曹 曹的 军队 有 已经 形成 他们的 战斗 形成 ,

望见曹兵已布成阵势，

[kaʊ][ɑ:r i: ˈen] [stʊd] [ɒn][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈbæneə(r)] .
Cao Ren stood on his horse under the banner .
曹 任 站立 在 他的 马 在下面 这 横幅 .

曹仁自立马于门旗下，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [wɪp] [ænd; ənd][kɜːst; 'kɜːsɪd] ['laʊdli] :
He raised his whip and cursed loudly :

他 提高 他的 鞭 和 被诅咒的 高声 :

扬鞭大骂曰：

" [dʒəʊ] [ju] , [juː; jʊ] [jʌŋ] [mæn] , "
" Zhou Yu , you young man , "
" 周 于 , 你 年轻的 男人 , "

“周瑜孺子，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [prɪ'dɪktɪd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [daɪ][æn; ən] [ʌn'taɪmli] [deθ] .
It was predicted that he would die an untimely death .

它 曾是 预测 那 他 会 死 一个 不合时宜 死亡 :

料必横天，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [lʊk] [də'rektli] [æt; ət][maɪ]['səʊldʒəz] [ə'gen] !
They dared not look directly at my soldiers again !
他们 敢于 不是 看 直接地 在 我的 士兵 再次 !

再不敢正觑我兵！ ”

[ðə; ði] [kɜːrs] [hæd; həd][nɒt] [jet] [stɒpt] .
The cursing had not yet stopped .

这 咒骂 有 不是 然而 停止 :

骂犹未绝，

[ju] ['sʌd(ə)nli] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['raɪdəz][ænd; ənd] [sed] :
Yu suddenly emerged from among the riders and said :

于 突然 出现 从 之中 这 骑手 和 说 :

瑜从群骑内突然出曰：

" [kəʊ] [ɑːr iː 'en] , [juː; jʊ] ['skaʊndrəl] ! "
" Cao Ren , you scoundrel ! "
" 曹 任 , 你 恶棍 ! "

“曹仁匹夫！

" [hæv; həv][juː; jʊ] [siːn] [dʒəʊ] [læŋ] ? "
" Have you seen Zhou Lang ? "
" 有 你 已见 周 朗 ? "

见周郎否！ ”

[kəʊ] [dʒʌŋ] [sɔː] [,aɪ 'tiː] ,
Cao Jun saw it ,

曹 俊 锯 它 ,

曹军看见，

['evriwʌŋ] [wɒz; wəz] ['hɒrɪfaɪd] .
Everyone was horrified .

每个人 曾是 惊恐万分 :

尽皆惊骇。

[kəʊ] [ɑːr iː 'en] [lʊkt] [bæk] [æt; ət][hɪz; ɪz]['dʒenərəlz][ænd; ənd] [sed] :
Cao Ren looked back at his generals and said :

曹 任 看起来 后退 在 他的 将军们 和 说 :

曹仁回顾众将曰：

" [juː; jʊ][kæn; kən] [hɜːl] [ɪn'sʌlts] [æt; ət][ðem; ðəm] ! "
" You can hurl insults at them ! "
" 你 能 投 侮辱 在 他们 ! "

“可大骂之！ ”

[ðə; ði]['səʊldʒəz] ['fəʊtɪd] ['kɜːsɪz] .
The soldiers shouted curses .

这 士兵 喊叫 诅咒 :

众军厉声大骂。

[dʒəʊ] [ju] [wɒz; wəz] [ˈfʊəriəs] .
Zhou Yu was furious .
周 于 曾是 狂怒 .

周瑜大怒，

[hiː; hi] [sent] [pæn] [ʒɑːŋ] [ˈɪntuː] [ˈbæt(ə)l] .
He sent Pan Zhang into battle .
他 发送 平底锅 张 进入 战斗 .

使潘璋出战。

[bɪˈfɔː(r)] [ðei] [ˈiːv(ə)n] [klæʃ] ,
Before they even clashed ,
前 他们 甚至 冲突 ,

未及交锋，

[dʒəʊ] [ju] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈʃaʊtɪd] ,
Zhou Yu suddenly shouted ,
周 于 突然 喊叫 ,

周瑜忽大叫一声，

[blʌd] [spɜːt] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [maʊθ] .
Blood spurted from his mouth .
血 喷涌而出 从 他的 嘴 .

口中喷血。

[hiː; hi] [fel] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He fell from his horse .
他 跌倒 从 他的 马 .

坠于马下。

[kaʊz] [truːps] [tʃɑːdʒd] [ɪn] .
Cao's troops charged in .
曹的 军队 带电 在 .

曹兵冲来，

[ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [stept] [ˈfɔːwəd] [tuː; tə][həʊld][ðem; ðəm] [ɒf] .
The generals stepped forward to hold them off .
这 将军们 步 向前 到 抓住 他们 离开 .

众将向前抵住，

[ə; eɪ] [keɪˈɒtɪk] [ˈbæt(ə)l] [ɪnˈsjuː] .
A chaotic battle ensued .
一个 混乱 战斗 随后 .

混战一场，

[ˈreskjuː] [dʒəʊ] [ju] ,
Rescue Zhou Yu ,
救援 周 于 ,

救起周瑜，

[bæk] [ɪn][ðə; ði] [tent] .
Back in the tent .
后退 在 这 帐篷 .

回到帐中。

[tʃeŋ] [piːˈjuː] [ɑːskt] :
Cheng Pu asked :
程 普 问 :

程普问曰：

" [haʊ] [ɪz][ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] - [ˈdʒenərəlz] [helθ] ? "
How is the Governor - General's health ? "
" 如何 是 这 州长 - 将军的 健康 ? "

“都督贵体若何？ ”

[ju] ['si:kɹətli] [təʊld][,pi:'ju:] :
Yu secretly told Pu :
于 偷偷 讲述 普 :

瑜密谓普曰：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ][plæn] . "
" This is my plan . "
" 这 是 我的 计划 . "

“此吾之计也。”

[,pi:'ju:] [sed] :
Pu said :
普 说 :

普曰：

[wɒt] [plæn][ʊd; ʒəd][biː; bi] [dɪ'vaɪzɪd] ?
What plan should be devised ?
什么 计划 应该 是 设计 ?

“计将安出？ ”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [aɪ][eɪ 'em][nɒt][ɪn] [mʌtʃ] [peɪn] ; "
" I am not in much pain ; "
" 我 是 不是 在 很多 疼痛 ; "

“吾身本无甚痛楚；

[ðə; ðɪ] ['riːz(ə)n][aɪ][dɪd] [ðɪs] [ɪz]
The reason I did this is
这 原因 我 做过 这 是

吾所以为此者，

[aɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə][let] [kɑʊ] [kɑʊz] [truːps] [nəʊ] [ðæt] [aɪ][wɒz; wəz] ['krɪtɪkli] [ɪl] .
I wanted to let Cao Cao's troops know that I was critically ill .
我 通缉 到 让 曹 曹的 军队 知道 那 我 曾是 关键 患病的 .

欲令曹兵知我病危，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [dɪ'siːv] [ðə; ðɪ] ['enəmi] .
They will inevitably deceive the enemy .
他们 将要 不可避免地 欺骗 这 敌人 .

必然欺敌。

[ðeɪ] [kʊd; kəd][send] ['trʌstɪd] ['səʊldʒəz][ɪntuː][ðə; ðɪ] ['sɪti] [tuː; tə] [feɪn] [sə'rendə(r)] .
They could send trusted soldiers into the city to feign surrender .
他们 可以 发送 可信 士兵 进入 这 城市 到 假装 投降 .

可使心腹军士去城中诈降，

[hiː; hi] [sed] [aɪ][wɒz; wəz] [ded] .
He said I was dead .
他 说 我 曾是 死的 .

说吾已死。

[kɑʊ] [ɑːr iː 'en] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʒɔːli][reɪd][ðə; ðɪ][kæmp] [tə'naɪt] .
Cao Ren will surely raid the camp tonight .
曹 任 将要 一定 袭击 这 营 今晚 .

今夜曹仁必来劫寨。

[aɪ] , [haʊ'evə(r)] , [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɔːl] [ə'raʊnd] [tuː; tə][prɪ'peə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [ə'tæk] .
I , however , lay in ambush all around to prepare for their attack .
我 , 然而 , 躺 在 伏击 全部 大约 到 准备 为了 他们的 攻击 .

吾却于四下埋伏以应之，

[ðen] [kaʊ] [ɑ:r i: 'en][kæn; kən][bi:; bi][wʌn]
Then Cao Ren can be one
然后 曹 任 能 是 一

则曹仁可一

[ðei] ['kæptʃəd] [hɪm][baɪ] ['bi:tɪŋ] [ðə; ði] [drʌm] .
They captured him by beating the drum .
他们 捕获 他 经过 殴打 这 鼓 .

鼓而擒也。

[tʃeŋ] [ˌpi:'ju:] [sed] :
Cheng Pu said :
程 普 说 :

“程普曰:”

[ðɪs] [plæn][ɪz] ['brɪliənt] !
This plan is brilliant !
这 计划 是 杰出的 !

此计大妙！

“ [ðen] [ðə; ði] ['mɔ:nf(ə)l] [kraɪz] [ə'rəʊz][frəm; frəm][ðə; ði] [tent] . ”
“ **Then the mournful cries arose from the tent** . ”
“ 然后 这 悲哀 哭泣 出现 从 这 帐篷 . ”

“随就帐下举起哀声。

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:md] .
The army was greatly alarmed .
这 军队 曾是 非常 惊慌 .

众军大惊，

[ˈru:məz] [s'ɜ:kjʊl,eɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] - ['dʒen(ə)rəl][daɪd][frəm; frəm][ə; eɪ] [sɪ'viə(r)] [fleə(r)] - [ʌp] [ʌv; əv]
Rumors circulated that the governor - general died from a severe flare - up of
谣言 流通 那 这 州长 - 一般的 死亡 从 一个 严重 耀斑 - 向上 的

[hɪz; ɪz] ['æərəʊ] [wu:nd] .
his arrow wound .
他的 箭 伤口 .

尽传言都督箭疮大发而死，

[ˈevri] [ˈvɪlɪdʒ] [wɒz; wəz] [ed'ɔ:nd] [wɪð] ['mɔ:nɪŋ] [kləʊðz] .
Every village was adorned with mourning clothes .
每一个 村庄 曾是 装饰 和 丧 衣服 .

各寨尽皆挂孝。

[ˈmi:nwaɪl] , [kaʊ] [ɑ:r i: 'en][wɒz; wəz] [dɪ'skʌsɪŋ] ['mætəz] [wɪð] [hɪz; ɪz] [men] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
Meanwhile , Cao Ren was discussing matters with his men in the city .
同时 , 曹 任 曾是 讨论 事情 和 他的 男人 在 这 城市 .

却说曹仁在城中与众商议，

[dʒəʊ] [ju] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Zhou Yu was furious .
周 于 曾是 狂怒 .

言周瑜怒气冲发，

[ðə; ði] [wu:nd] [ri:'əʊpənd] .
The wound reopened .
这 伤口 重新开放 .

金疮崩裂，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [hi:; hi] ['vɒmɪt] [blʌd] .
As a result , he vomited blood .
作为 一个 结果 , 他 呕吐 血 .

以致口中喷血，

[hi:; hi] [fel] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 .

坠于马下，

[aɪ 'ti:] [wɪl] ['perɪʃ] [su:n] .
It will perish soon .
它 将要 沦 很快 .

不久必亡。

['dʒʊərɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,
During the discussion ,
期间 这 讨论 ,

正论间，

['sʌd(ə)nli] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :

忽报：“

[ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] [ɔ:(r)] [səʊ] ['səʊldʒəz] [frɒm; frəm] [wu:] ['vɪlɪdʒ] [sə'rendəd] .
A dozen or so soldiers from Wu Village surrendered .
一个 打 或者 所以 士兵 从 吴 村庄 投降 .

吴寨内有十数个军士来降。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɔ:lsəʊ] [tu:] ['pi:p(ə)] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
There were also two people in the middle .
那里 是 还 二 人们 在 这 中间 .

中间亦有二人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'ɪdʒənəli] [kaʊ] [kaʊz] ['səʊldʒəz] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['kæptʃəd] .
They were originally Cao Cao's soldiers who were captured .
他们 是 起初 曹 曹的 士兵 WHO 是 捕获 .

原是曹兵被掳过去的。

[kaʊ] [ɑ:r i: 'en] ['hʌrɪdli] ['sʌmənd] [hɪm] [ænd; ɛnd] [ɑ:skt] [hɪm] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
Cao Ren hurriedly summoned him and asked him about it .
曹 任 匆匆 被召唤 他 和 问 他 关于 它 .

“曹仁忙唤入问之。

[ðə; ði] ['sɑ:dʒənt] [sed] :
The sergeant said :
这 军士 说 :

军士曰：“

[tə'deɪ] , [dʒəʊ] [jʊ:z] [wu:nd] [ɒn] [ðə; ði] ['bætlfi:ld] [hæz; həz] [ri:'əʊpənd] .
Today , Zhou Yu's wound on the battlefield has reopened .
今天 , 周 余氏 伤口 在 这 战场 有 重新开放 .

今日周瑜阵前金疮碎裂，

[rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [ðə; ði] ['strɒŋhəʊld] [ænd; ɛnd] [ju:; jʊ] [wɪl] [daɪ] .
Return to the stronghold and you will die .
返回 到 这 据点 和 你 将要 死 .

归寨即死。

[ɔ:l] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] [ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [ɪn] ['mɔ:nɪŋ] .
All the generals are now in mourning .
全部 这 将军们 是 现在 在 丧 .

今众将皆已挂孝举哀。

[wi:; wi] [hæv; həv] [ɔ:l] ['sʌfəd] [hju:,mɪli'eɪʃn] [æt; ət] [ðə; ði] [hændz] [ɒv; əv] [tʃeŋ] [pi:'ju:] .
We have all suffered humiliation at the hands of Cheng Pu .
我们 有 全部 遭受 屈辱 在 这 双手 的 程 普 .

我等皆受程普之辱，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [sə'rendəd] .
Therefore , they surrendered .
所以 , 他们 投降 .

故特归降，

[ðen] [rɪ'pɔ:t] [ðɪs] ['mætə(r)] .
Then report this matter .
然后 报告 这 事情 .

便报此事。

[kaʊ] [ɑ:r i: 'en][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Cao Ren was overjoyed .
曹 任 曾是 欣喜若狂 .

“曹仁大喜，

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'skʌst] [reɪd] [ðə; ði] ['strɒŋhəʊld] [ðæt] [naɪt] .
They then discussed raiding the stronghold that night .
他们 然后 讨论 突袭 这 据点 那 夜晚 .

随即商议今晚便去劫寨，

[tu:; tə] [si:z] [dʒəʊ] [jʊ:z] ['bɒdi] ,
To seize Zhou Yu's body ,
到 抢占 周 余氏 身体 ,

夺周瑜之尸，

[kʌt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hed] .
Cut off his head .
切 离开 他的 头 .

斩其首级，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [sent] [tu:; tə] - .
They were sent to Xudu .
他们 是 发送 到 - .

送赴许都。

[tʃen] [dʒaʊ] [sed] :
Chen Jiao said :
陈 角 说 :

陈矫曰：“

[ðɪs] [plæn] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['ɪmplɪmentɪd] ['kwɪkli] .
This plan should be implemented quickly .
这 计划 应该 是 实施的 迅速地 .

此计速行，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [taɪm] [tu:; tə] [lu:z] .
There is no time to lose .
那里 是 不 时间 到 失去 .

不可迟误。”

[kaʊ] [ɑ:r i: 'en] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [nju:][dʒɪn][æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] .
Cao Ren then appointed Niu Jin as the vanguard .
曹 任 然后 任命 牛 斤 作为 这 先锋 .

曹仁遂令牛金为先锋，

[hi:; hi] [hɪm'self] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑ:ndə(r)] .
He himself was the central commander .
他 他自己 曾是 这 中央 指挥官 .

自为中军，

[kaʊ] [hɒŋ] ,
Cao Hong ,
曹 洪 ,

曹洪、

[kaʊ] [tʃʌn] [wɒz; wəz][ðə; ði][eə(r)] [ə'pærənt] .
Cao Chun was the heir apparent .
曹 春 曾是 这 继承人 明显 .

曹纯为合后，

[ˈəʊnli] [tʃɛn] [dʒaʊ][wɒz; wəz] [left] [wɪð] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz][tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] ['sɪti] .
Only Chen Jiao was left with a small number of soldiers to guard the city .
仅有的 陈 角 曾是 左边 和 一个 小的 数字 的 士兵 到 警卫 这 城市 .

只留陈矫领些少军士守城，

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] [tru:ps] [rəʊz] [ʌp] .
The rest of the troops rose up .
这 休息 的 这 军队 玫瑰 向上 .

其余军兵尽起。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [fɜ:st] [wɒtʃ] , [ðeɪ] [left] [ðə; ði] ['sɪti] .
After the first watch , they left the city .
后 这 第一的 手表 , 他们 左边 这 城市 .

初更后出城，

[ðeɪ] ['mɑ:tʃt] [streɪt] [tu:; tə] [dʒəʊ] [jʊ:z] [meɪn] [kæmp] .
They marched straight to Zhou Yu's main camp .
他们 行军 直的 到 周 余氏 主要的 营 .

径投周瑜大寨。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [geɪt] ,
Arriving at the village gate ,

来到寨门，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)][ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] [si:n] .
Not a single person was seen .
不是 一个 单身的 人 曾是 已见 .

不见一人，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ɔ:l][dʒʌst][ə; eɪ] [əʊ] [ɒv; əv] [fɔ:s] .
It was all just a show of force .
它 曾是 全部 只是 一个 展示 的 力量 .

但见虚插旗枪而已。

[ˈnəʊɪŋ] [ðeɪ] [hæd; həd] ['fɔ:lən] ['ɪntu:][ə; eɪ][træp] ,
Knowing they had fallen into a trap ,

情知中计，

[ðeɪ] ['heɪstɪli] [rɪ'tri:tɪd] .
They hastily retreated .
他们 草草 撤退 .

急忙退军。

[ˈkænən] ['faɪə(r)] [ɪ'rʌptɪd] [frɒm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] :
Cannon fire erupted from all sides :

四下炮声齐发：

[i:st] [ɒv; əv][hæn] [dæŋ] ,
East of Han Dang ,

东边韩当、

[dʒi:'æŋ] [tʃɪn] [ə'tækt] .
Jiang Qin attacked .
江 秦 遭到攻击 .

蒋钦杀来，

[dʒəʊ] [taɪ] [ɪn] [ðə; ði] [west]
Zhou Tai in the west
周泰在这西方

西边周泰、

[pæn] [ʒɑ:ŋ] [ə'tækt] .
Pan Zhang attacked .
平底锅 张 遭到攻击 .

潘璋杀来，

[tʃʊ] [ʃen] [ɪn] [ðə; ði] [saʊθ] ,
Xu Sheng in the south ,
徐盛在这南 ,

南边徐盛、

[dɪŋ] [fɛŋ] [keɪm] [tu:; tə] [kɪl] .
Ding Feng came to kill .
丁冯来了到杀 .

丁奉杀来，

[tʃɛn] [wu:] [ɪn] [ðə; ði] [nɔ:θ] ,
Chen Wu in the north ,
陈吴在这北 ,

北边陈武、

[ly:] [mɛŋ] [ə'tækt] .
Lü Meng attacked .
鲁孟遭到攻击 .

吕蒙杀来。

[kaʊz] ['ɑ:mi] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'fi:t] .
Cao's army suffered a great defeat .
曹的军队遭受一个伟大的击败 .

曹兵大败，

[ɔ:l] [θri:] ['ɑ:mɪz] [wɜ:(r); wə(r)] ['skætəd] .
All three armies were scattered .
全部三军队是疏散 .

三路军皆被冲散，

[ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [end] ['kænɒt] [help] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
The beginning and the end cannot help each other .
这 开始 和 这 结尾 不能 帮助 每个 其他 .

首尾不能相救。

[kaʊ] [ɑ:r i: 'en] [led] [ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] [ɔ:(r)] [səʊ] ['raɪdəz] [ænd; ənd] [brəʊk] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:klmənt] .
Cao Ren led a dozen or so riders and broke through the encirclement .
曹 任 引领 一个 打 或者 所以 骑手 和 打破 通过 这 包围 .

曹仁引十数骑杀出重围，

[dʒʌst] [ðen] , [kaʊ] [hɒŋ] [ə'piəd] .
Just then , Cao Hong appeared .
只是 然后 , 曹 洪 出现 .

正遇曹洪，

[hi:; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] ['remnənt] [tru:ps] [tu:; tə] [fli:] [tə'geðə(r)] .
He then led his defeated and remnant troops to flee together .
他 然后 引领 他的 战败 和 剩 军队 到 逃跑 一起 .

遂引败残军马一同奔走。

[ðeɪ] [fɔ:t] [ʌn'tɪl] [dɔ:n] .
They fought until dawn .
他们 战斗 直到 黎明 .

杀到五更，

[nɒt] [fɑ:(r)][frɒm; frəm] - ,
Not far from Nanjun ,
不是 远的 从 - ,

离南郡不远，

[ə; eɪ] ['drʌmbi:t] ,
A drumbeat ,
一个 鼓声 ,

一声鼓响，

[lɪŋ] [tɒŋ] [ðen] [led] [ə'nʌðə(r)] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [blɒk] [ðeə(r)][pɑ:θ] .
Ling Tong then led another army to block their path .
凌 童 然后 引领 其他 军队 到 堵塞 他们的 小路 .

凌统又引一军拦住去路，

[ðeɪ] [ˌɪntə'septɪd] [ænd; ənd] [ə'tækt] .
They intercepted and attacked .
他们 截获 和 遭到攻击 .

截杀一阵。

[kəʊ] [ɑ:r i: 'en][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [fled] [daɪ'æɡənəli] .
Cao Ren led his troops and fled diagonally .
曹 任 引领 他的 军队 和 逃亡 对角线 .

曹仁引军刺斜而走，

[ðen] [ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] [gæn] ['nɪŋ] [ænd; ənd] [fɔ:t] [ə; eɪ] [fɪəs] ['bæt(ə)] .
Then they encountered Gan Ning and fought a fierce battle .
然后 他们 遭遇 甘 宁 和 战斗 一个 凶猛的 战斗 .

又遇甘宁大杀一阵。

[kəʊ] [ɑ:r i: 'en] [deəd] [nɒt] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][næn] [kə'mɑ:ndəri] .
Cao Ren dared not return to Nan Commandery .
曹 任 敢于 不是 返回 到 楠 郡 .

曹仁不敢回南郡，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [meɪn] [rəʊd][tu:; tə] ['ʃi:ɑ:ŋ'ja:ŋ] .
They headed straight for the main road to Xiangyang .
他们 标题 直的 为了 这 主要的 路 到 向阳 .

径投襄阳大路而行，

[wu:][dʒʌŋ] [rʌʃt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
Wu Jun rushed for a while ,
吴 俊 匆忙 为了 一个 尽管 ,

吴军赶了一程，

[self] [rɪ'tɜ:n] .
Self return .
自己 返回 .

自回。

[dʒəʊ] [ju] ,
Zhou Yu ,
周 于 ,

周瑜、

[tʃeŋ] [ˌpi:'ju:] ['ræli] [ðə; ði] [tru:ps] .
Cheng Pu rallied the troops .
程 普 集结 这 军队 .

程普收住众军，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [bʊ; əv] - .
They went straight to the city of Nanjun .
他们 去 直的 到 这 城市 的 - .

径到南郡城下，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈbænəz] [ænd; ənd][flægz] [ˈevriweə(r)] ,
Seeing the banners and flags everywhere ,
看到 这 横幅 和 旗帜 到处 ,
见旌旗布满,

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][vɒn][ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈtaʊə(r)] [ˈʃaʊtɪd] :
A general on the enemy tower shouted :
一个 一般的 在 这 敌人 塔 喊叫 :
敌楼上一将叫曰:

" [jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] [ɪz] [tuː] [ˈliːniənt] ! "
" Your Excellency is too lenient ! "
" 你的 阁下 是 也 宽容 ! "

“都督少罪!

[aɪ][eɪˈem] [ˈæktɪŋ] [vɒn][ðə; ði] [ˈɔːdəs] [vɒ; əv][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ədˈvaɪzə] .
I am acting on the orders of the military advisor .
我 是 表演 在 这 订单 的 这 军队 顾问 :
吾奉军师将令,

[ðə; ði] [ˈsɪti] [hæz; həz] [biːn] [ˈkæptʃəd] .
The city has been captured .
这 城市 有 到过 捕获 :
已取城了。

[aɪ][eɪˈem] [dʒaʊ] [ˈziːlɒŋ] [vɒ; əv] [ˌtʃɑːŋˈɑːn] .
I am Zhao Zilong of Changshan .
我 是 赵 紫龙 的 长山 :
吾乃常山赵子龙也。”

[dʒəʊ] [ju] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Zhou Yu was furious .
周 于 曾是 狂怒 :
周瑜大怒，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [æŋ; ən] [əˈtæk] [vɒn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
He then ordered an attack on the city .
他 然后 订购 一个 攻击 在 这 城市 :
便命攻城。

[ˈærəʊs] [reɪnd] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
Arrows rained down from the city walls .
箭头 下雨了 向下 从 这 城市 墙壁 :
城上乱箭射下。

[ju] [ˈɔːdəd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [rɪˈtʃːn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
Yu ordered them to return to the army to discuss the matter .
于 订购 他们 到 返回 到 这 军队 到 讨论 这 事情 :
瑜命且回军商议，

[gæn] [ˈnɪŋ] [led] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [truːps] ,
Gan Ning led several thousand troops ,
甘 宁 引领 一些 千 军队 ,
使甘宁引数千军马，

[teɪk] [ˌdʒɪŋˈdʒɔʊ] [dəˈrektli] ;
Take Jingzhou directly ;
拿 荆州 直接地 ;
径取荆州；

[lɪŋ] [tɒŋ] [led] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [truːps] ,
Ling Tong led several thousand troops ,
凌 童 引领 一些 千 军队 ,
凌统引数千军马，

[teɪk] [ˈʃiː,ɑːŋˈjɑːŋ] [dəˈrektli] ;
Take Xiangyang directly ;
拿 向阳 直接地 ;

径取襄阳；

[ðən] [aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [teɪk] - .
Then it is not too late to take Nanjun .
然后 它 是 不是 也 晚的 到 拿 - .

然后却再取南郡未迟。

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [ˌdɪstrɪˈbjʊːʃn] [feɪz] ,
During the distribution phase ,
期间 这 分配 阶段 ;

正分拨间，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [skaʊt] [rʌft] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] :
Suddenly a scout rushed over and reported :
突然 一个 侦察 匆忙 超过 和 据报道 ;

忽然探马急来报说：

" [ˈɑːftə(r)][ˈdʒuːgeɪ] [liɑːŋ] [geɪnd] [kənˈtrəʊl][ɒv; əv][næn] [kəˈmɑːndəri] . . . " "
After Zhuge Liang gained control of Nan Commandery . . . " "
" 后 诸葛亮 梁 获得 控制 的 楠 郡 . . . " "

“诸葛亮自得了南郡，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈtæli] [wɒz; wəz] [juːst] .
Therefore , the military tally was used .
所以 , 这 军队 相符 曾是 用过的 ;

遂用兵符，

[ˈʌndə(r)][ˈkʌvə(r)][ɒv; əv] [ˈdɑːknəs] , [ðeɪ] [feɪnd] [æŋ; ən] [əˈtempt] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [ðə; ði] [ˈgæɪsɪn]
Under cover of darkness , they feigned an attempt to summon the garrison
在下面 覆盖 的 黑暗 , 他们 假装 一个 试图 到 召唤 这 驻军
[truːps] [ɒv; əv][ˌdʒɪŋˈdʒʊʊ][tuː; tə][ðeə(r)][eɪd] .
troops of Jingzhou to their aid .
军队 的 荆州 到 他们的 援助 ;

星夜诈调荆州守城军马来救，

[haʊˈevə(r)] , [ðɪs] [əˈlaʊd] [ʒɑːŋ] [ˌef iː ˈaɪ][tuː; tə] [əˈtæk] [ˌdʒɪŋˈdʒʊʊ] .
However , this allowed Zhang Fei to attack Jingzhou .
然而 , 这 允许 张 费 到 攻击 荆州 ;

却教张飞袭了荆州。”

[əˈnʌðə(r)] [skaʊt] [rʌft] [ɪn][tuː; tə] [rɪˈpɔːt] :
Another scout rushed in to report :
其他 侦察 匆忙 在 到 报告 ;

又一探马飞来报说：

" [ˈʃiːˈɑː,huː] [dʌŋ] [ɪz][ɪn] [ˈʃiː,ɑːŋˈjɑːŋ] , "
Xiahou Dun is in Xiangyang , "
" 夏侯 逼债 是 在 向阳 , "

“夏侯惇在襄阳，

[ˈdʒuːgeɪ] [liɑːŋ] [sent] [ˈsʌmwʌŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [ˈtæli] .
Zhugeliang sent someone with a military tally .
诸葛亮 梁 发送 某人 和 一个 军队 相符 ;

被诸葛亮差人赍兵符，

[ðeɪ] [ˈfɔːlsli] [kleɪmd] [ðæt] [kəʊ][ˌɑːr iː ˈen] [ˈniːdɪd] [help] .
They falsely claimed that Cao Ren needed help .
他们 错误地 声称 那 曹 任 需要 帮助 ;

诈称曹仁求救，

[lʊə(r)] [dʌŋ] [tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] .
Lure Dun to lead his troops out .
饵 逼债 到 带领 他的 军队 出去 .

诱惇引兵出，

[haʊ'evə(r)] , [gwɑːn] [ju] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [siːz] ['ʃiːəŋ'jɑːŋ] .
However , Guan Yu managed to seize Xiangyang .
然而 , 关 于 管理 到 抢占 向阳 .

却教云长袭取了襄阳。

[tuː] ['sɪtɪz] ,
Two cities ,
二 城市 ,

二处城池，

[ˈefətləs]
Effortless
毫不费力

全不费力，

[ðeɪ] [ɔːl] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə][ɛl,ɑɪ'juː][biː iː 'aɪ] .
They all belong to Liu Bei .
他们 全部 属于 到 刘 贝 .

皆属刘玄德矣。”

[dʒəʊ] [ju] [sed] :
Zhou Yu said :
周 于 说 :

周瑜曰：

[haʊ] [dɪd][ˈdʒuːgeɪ] [liɑːŋ] [əb'teɪn] [ðə; ði] ['mɪlətri] ['tæli] ?
How did Zhuge Liang obtain the military tally ?
如何 做过 诸葛亮 梁 获得 这 军队 相符 ?

“诸葛亮怎得兵符？”

[tʃen] [ˌpiː'juː] [sed] :
Cheng Pu said :
程 普 说 :

程普曰：

[hiː; hi] ['kæptʃəd] [tʃen] [dʒəʊ] .
He captured Chen Jiao .
他 捕获 陈 角 .

“他拿住陈矫，

[ðə; ði] ['mɪlətri] ['tæli] ['nætʃ(ə)rəli] [bɪ'lɒŋz] [tuː; tə][hɪm] .
The military tally naturally belongs to him .
这 军队 相符 自然 属于 到 他 .

兵符自然尽属之矣。”

[dʒəʊ] [ju] ['ʃaʊtɪd] ,
Zhou Yu shouted ,
周 于 喊叫 ,

周瑜大叫一声，

[ðə; ði] [wuːnd] [bɜːst] ['əʊpən] .
The wound burst open .
这 伤口 爆裂 打开 .

金疮迸裂。

[aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ai][hæv; həv][nəʊ] [jeə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['sɪtɪz] [ænd; ənd] [taʊnz] [ɒv; əv] ['sevrəl] ['pri:fektʃə(r)] .
I have no share in the cities and towns of several prefectures .
我 有 不 分享 在 这 城市 和 城镇 的 一些 县 .

几郡城池无我分，

[ɔ:l] [ðɪs] [hɑ:d] [wɜ:k] , [fɔ:(r); fə(r)] [hu:m] ?
All this hard work , for whom ?
全部 这 难的 工作 , 为了 谁 ?

一场辛苦为谁忙！

[ðeə(r)] [feɪt] [ɪz] [ʌn'həʊn] .
Their fate is unknown .
他们的 命运 是 未知 .

未知性命如何，

[lets] [si:] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[tʃæptə(r)] - ['dʒu:geɪ] [liɑ:ŋ] ['kleɪvli] [pə'sweɪdz] ['lɑ; lu:] [su:] , [ænd; ənd] [dʒaʊ] ['zi:lɒŋ] [dɪ'vaɪzɪz] [ə; eɪ] [plæn]
Chapter 52 Zhuge Liang cleverly persuades Lu Su , and Zhao Zilong devises a plan
章 - 诸葛亮 梁 巧妙地 说服 鲁 苏 , 和 赵 紫龙 装置 一个 计划

[tu:; tə]['kæptʃə(r)] [gweɪ'jɑŋ]
to capture Guiyang
到 捕获 贵阳

第五十二回 诸葛亮智辞鲁肃 赵子龙计取桂阳

['mi:nwaɪl] , [dʒəʊ] [ju] [sɔ:] [ðæt] [kɒŋ'mɪŋ] [hæd; həd] [ə'tækt] [næn] [kə'mɑ:ndəri] .
Meanwhile , Zhou Yu saw that Kongming had attacked Nan Commandery .
同时 , 周 于 锯 那 孔明 有 遭到攻击 楠 郡 .

却说周瑜见孔明袭了南郡，

[ai][ɔ:l'səʊ] [hɜ:d] [ðæt] [hi:; hi] [ə'tækt] [dʒɪŋ'dʒəʊ][ænd; ənd] ['fɪ:ɑ:ŋ] 'ja:ŋ] .
I also heard that he attacked Jingzhou and Xiangyang .
我 还 听到 那 他 遭到攻击 荆州 和 向阳 .

又闻他袭了荆襄，

[haʊ] [kæn; kən][ai][nɒt] [get] ['æŋɡri] ?
How can I not get angry ?
如何 能 我 不是 得到 生气的 ?

如何不气？

['ɪndʒəri][frɒm; frəm] ['æərəʊ] [wu:ndz]
Injury from arrow wounds
受伤 从 箭 伤口

气伤箭疮，

[hi:; hi] [ə'wəʊk] ['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [waɪl] .
He awoke after a long while .
他 醒来 后 一个 长的 尽管 .

半晌方苏，

[ðə; ði]['dʒenərəlɪz] [rɪ'pi:tɪdli] [traɪd] [tu:; tə] [dɪ'sweɪd] [hɪm] .
The generals repeatedly tried to dissuade him .
这 将军们 反复 尝试 到 劝阻 他 .

众将再三劝解。

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [ɪf] [wiː; wi][dʊənt] [kɪl] [ˈdʒuːgeɪ] [liɑːŋ] , [ðæt] [ˈvɪldʒə(r)] . . . "

" **If we don't kill Zhuge Liang , that villager . . .** "

" 如果 我们 不 杀 诸葛亮 梁 , 那 村民 . . . "

“若不杀诸葛村夫，

[haʊ] [kæn; kən][ai] [kwel] [ðə; ði] [rɪˈzentmənt] [ɪn][maɪ] [hɑːt] ！

How can I quell the resentment in my heart ！

如何 能 我 荡平 这 怨恨 在 我的 心 ！

怎息我心中怨气！

[tʃɛŋ] - [kæn; kən][help][em ˈiː] [əˈtæk] - .

Cheng Demou can help me attack Nanjun .

程 - 能 帮助 我 攻击 - .

程德谋可助我攻打南郡，

[wiː; wi][mʌst; məst] [rɪˈkleɪm] [ˈiːstən] [wuː] .

We must reclaim Eastern Wu .

我们 必须 回收 东 吴 .

定要夺还东吴。”

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [dɪˈskʌ(ə)n] ,

During the discussion ,

期间 这 讨论 ,

正议间，

[ˈlʌ; luː][suː] [əˈraɪvd] .

Lu Su arrived .

鲁 苏 到达的 .

鲁肃至。

[ju] [sed] [tuː; tə][hɪm] :

Yu said to him :

于 说 到 他 :

瑜谓之曰：

" [ai] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [reɪz] [æŋ; ən] [ˈɑːmi] [ænd; ænd][dʒɔːɪn] [ˈfɔːsɪz] [wɪð] [ɛl, aɪˈjuː][, biː iː ˈaɪ] . "

" **I intend to raise an army and join forces with Liu Bei .** "

" 我 打算 到 增加 一个 军队 和 加入 力量 和 刘 贝 . "

“吾欲起兵与刘备、

[ˈdʒuːgeɪ] [liɑːŋ] [ænd; ænd] [ˈlðə(r)z] [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə] [faɪt] [aɪ ˈtiː] [aʊt] .

Zhugue Liang and others decided to fight it out .

诸葛亮 梁 和 其他的 决定 到 斗争 它 出去 .

诸葛亮共决雌雄，

[ðeɪ] [,riːˈkæptʃə] [ðə; ði] [ˈsɪti] .

They recaptured the city .

他们 重新捕获 这 城市 .

复夺城池。

[zaɪdʒɪŋ][ɪz] [ˈfɔːtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv] [helpɪt] [em ˈiː] .

Zijing is fortunate to have helped me .

紫荆 是 幸运 到 有 帮助 我 .

子敬幸助我。”

[ˈlʌ; luː][suː] [sed] :

Lu Su said :

鲁 苏 说 :

鲁肃曰：

[nəʊ] .

No .

不 .

“不可。

[ˈkʌrəntli] , [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] [ˈsteɪlmeɪt] [wɪð] [kɑʊ] [kɑʊ] .
Currently , we are locked in a stalemate with Cao Cao .
现在 , 我们 是 已锁定 在 一个 僵局 和 曹 曹 .
方今与曹操相持，

[ðə; ði] [dɪˈfiːt] [hæz; həz][nɒt] [jet] [biːn] [dɪˈsaɪdɪd] ;
The defeat has not yet been decided ;
这 击败 有 不是 然而 到过 决定 ;
尚未分成败；

[ˈaʊə(r)] [lɔːd] [ɪz] [ˈkʌrəntli] [ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][ˈhəˈfeɪ] .
Our lord is currently unable to capture Hefei .
我们的 主 是 现在 无法 到 捕获 合肥 .
主公现攻合肥不下。

[ɪnˈsted] [ɒv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] [ɪːtʃ] [ˈʌðə(r)][ænd; ənd] [ˈswɒləʊɪŋ] [ʌp] [ˈʌðə(r)] [ˈkʌmpənɪz] ,
Instead of fighting each other and swallowing up other companies ,
反而 的 斗争 每个 其他 和 吞咽 向上 其他 公司 ,
不争自家互相吞并，

[ɪf] [kɑʊ] [kɑʊz] [truːps] [teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][ænd; ənd] [əˈtæk] . . .
If Cao Cao's troops take advantage of the situation and attack . . .
如果 曹 曹的 军队 拿 优势 的 这 情况 和 攻击 . . .
倘曹兵乘虚而来，

[ðəə(r)][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɪz] [ˈperələs] .
Their situation is perilous .
他们的 情况 是 危险的 .
其势危矣。

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ˌɛlˌaɪˈjuː][ˌbiː iː ˈaɪ][hæd; həd] [ˈpriːviəsli] [biːn] [ɒn] [ɡʊd] [tɜːmz] [wɪð] [kɑʊ] [kɑʊ] .
Moreover , Liu Bei had previously been on good terms with Cao Cao .
而且 , 刘 贝 有 之前 到过 在 好的 条款 和 曹 曹 .
况刘玄德旧曾与曹操相厚，

[ɪf] [fɔːst] [ˈɪntuː][æn; ən] [ɪˈmɜːdʒənsɪ]
If forced into an emergency
如果 强制 进入 一个 紧急情况
若逼得紧急，

[ðeɪ] [səˈrendəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They surrendered the city .
他们 投降 这 城市 .
献了城池，

[təˈgeðə(r)] [ðeɪ] [əˈtækt] [ˈiːstən] [wuː] .
Together they attacked Eastern Wu .
一起 他们 遭到攻击 东 吴 .
一同攻打东吴，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?
如之奈何？ ”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :
瑜曰：

" [wiː; wi] [wɪl] [juːz][ə; eɪ][ˈstrætədʒɪ] , " " " **We will use a strategy ,** " " "
" 我们 将要 使用 一个 战略 , " " "
“吾等用计策，

[lɒs] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz]
Loss of soldiers and horses
损失 的 士兵 和 马匹

损兵马，

[ˈweɪstɪŋ] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [fuːd] ,
Wasting money and food ,
浪费 钱 和 食物 ,

费钱粮，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [siːk] [ˈredi] - [meɪd] [ˈgeɪnz] .
He went to seek ready - made gains .
他 去 到 寻找 准备好 - 制成 收益 .

他去图现成，

[haʊ] [ˈheɪtfl] !
How hateful !
如何 可恶 !

岂不可恨！ ”

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" - [ɪz][ˈpeɪʃ(ə)nt] . "
Gongjin is patient . "
" - 是 病人 . "

“公瑾且耐。

[rɒŋ] [muː] [ˈpɜːsənəli] [met] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] ,
Rong Mou personally met Xuande ,
荣 穆 亲自 遇见 宣德 ,

容某亲见玄德，

[lets] [ˈriːz(ə)n] [wɪð] [hɪm] .
Let's reason with him .
我们来吧 原因 和 他 .

将理来说他。

[ɪf] [aɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [meɪk] [sens]
If it doesn't make sense
如果 它 不 制作 感觉

若说不通，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][nɒt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [bɔːnt] [æn; ən] [əˈtæk] [ðen] .
It was not too late to launch an attack then .
它 曾是 不是 也 晚的 到 发射 一个 攻击 然后 .

那时动兵未迟。”

[ðə; ðɪ][ˈdʒenərəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

诸将曰：

" - [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈveri] [kaɪnd] . "
Zijing's words are very kind . "
" - 字 是 非常 种类 . "

“子敬之言甚善。”

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˈlʌ; luː][suː][led][hɪz; ɪz] [ˈfɑːləʊərz] [dəˈrektli] [tuː; tə] - .
Therefore, Lu Su led his followers directly to Nanjun .
所以 , 鲁 苏 引领 他的 追随者 直接地 到 - .

于是鲁肃引从者径投南郡来，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] [ænd; ənd] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] .
The **went** **to** **the** **city** **gate** **and** **knocked on** **the** **door** .
他们 去 到 这 城市 门 和 敲门 在 这 门 .
到城下叫门。

[dʒaʊ] [jʌn] [ɑːskt] [ðə; ði] ['kwestʃən] .
Zhao Yun **asked** **the** **question** .
赵 云 问 这 问题 .
赵云出问，

[suː] [sed] :
Su **said** :
苏 说 :
肃曰：

" [aɪ] [niːd] [tuː; tə] [siː] [ɛl,ɑɪ'juː][,biː iː 'aɪ][ænd; ənd][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] . "
" **I** **need** **to** **see** **Liu** **Bei** **and** **have** **something** **to** **say** . "

" 我 需要 到 看 刘 贝 和 有 某物 到 说 . "

“我要见刘玄德有话说。”

[jʌn] [rɪ'plaɪd] :
Yun **replied** :
云 回复 :
云答曰：
" [maɪ] [lɔːd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪlətri] [əd'vaɪzə] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][,dʒɪŋ'dʒoʊ] ['sɪti] . "
" **My** **lord** **and** **his** **military** **advisor** **are** **in** **Jingzhou** **City** . "

" 我的 主 和 他的 军队 顾问 是 在 荆州 城市 . "

“吾主与军师在荆州城中。”

[suː] [ðen] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə][ˈentə(r)][næn] [kə'mɑːndəri] .
Su **then** **refused** **to** **enter** **Nan** **Commandery** .
苏 然后 拒绝 到 进入 楠 郡 .
肃遂不入南郡，

[hiː; hi] ['hedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][,dʒɪŋ'dʒoʊ] .
He **headed** **straight** **for** **Jingzhou** .
他 标题 直的 为了 荆州 .
径奔荆州。

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['bænəz] [laɪnd] [ʌp] ['niːtli] ,
Seeing **the** **banners** **lined up** **neatly** ,
看到 这 横幅 衬里 向上 整齐地 ,
见旌旗整列，

[ðə; ði] ['mɪlətri] [ə'pɪərəns] [wɒz; wəz] ['veri] [ɪm'presɪv] .
The **military** **appearance** **was** **very** **impressive** .
这 军队 外貌 曾是 非常 感人的 .
军容甚盛，

[suː][æŋkʃiːən] [sed] :
Su **Anxian** **said** :
苏 安县 说 :
肃暗羨曰：

" [kɒŋ'mɪŋ] [ɪz] ['truːli] [nəʊ][ˈɔːd(ə)n(ə)ri][mæn] ! "
" **Kongming** **is** **truly** **no** **ordinary** **man** ! "

" 孔明 是 真的 不 普通的 男人 ！ "

“孔明真非常人也！ ”

[ðə; ði][ˈsəʊldʒə(r)] [rɪ'pɔːtɪd] [ðɪs] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .
The **soldier** **reported** **this** **into** **the** **city** .
这 士兵 据报道 这 进入 这 城市 .
军士报入城中，

[aɪˈtiː][ɪz][sed][ðæt][ˈlʌ;luː][ˈzaɪdʒɪŋ][ˈwɪʃɪz][tuː;tə][siː][hɪm] .
It is said that Lu Zijing wishes to see him .
它 是 说 那 鲁 紫荆 愿望 到 看 他 .
说鲁子敬要见。

[kənˈmɪŋ][ˈɔːdəd][ðə;ði][ˈsɪti][ˈgeɪts][tuː;tə][biː;bi][ˈəʊpənd][waɪd] .
Kongming ordered the city gates to be opened wide .
孔明 订购 这 城市 大门 到 是 打开 宽的 .
孔明令大开城门，

[suː][wɒz;wəz][brɔːt][ˈɪntuː][ðə;ði][ˈjɑːmən] .
Su was brought into the yamen .
苏 曾是 带来 进入 这 衙门 .
接肃入衙。

[ˈɑːftə(r)][ðə;ði][ˈserəməni][wɒz;wəz][kəmˈplɪtɪd] ,
After the ceremony was completed ,
后 这 仪式 曾是 完全的 ,
讲礼毕，

[ðə;ði][gests][ænd;ənd][hoʊsts][sæt][ˈseprətli] .
The guests and hosts sat separately .
这 客人 和 主持人 卫星 分别地 .
分宾主而坐。

[ˈɑːftə(r)][tiː] ,
After tea ,
后 茶 ,
茶罢，

[suː][sed] :
Su said :
苏 说 :
肃曰：

"[maɪ][lɔːd] , [lɔːd][wuː] , "
" My lord , Lord Wu , "
" 我的 主 , 主 吴 , "
“吾主吴侯，

[wɪð][ˈgʌvənə(r)] - ,
With Governor Gongjin ,
和 州长 - ,
与都督公瑾，

[ðə;ði][ˈtjuːtə(r)][rɪˈpiːtɪdli][ˈemfəsaɪzd][tuː;tə][ðə;ði][ɪmˈpɪəriəl][ˈʌŋk(ə)] ,
The tutor repeatedly emphasized to the Imperial Uncle ,
这 导师 反复 强调 到 这 帝国 叔叔 ,
教某再三申意皇叔，

[ˈfɔːmə(r)] ,
former ,
以前的 ,
前者，

[kaʊ][kaʊ][led][ə;eɪ][ˈmɪljən][truːps] ,
Cao Cao led a million troops ,
曹 曹 引领 一个 百万 军队 ,
操引百万之众，

[hɪz;ɪz][neɪm][ɪz][ɪn][ˈdʒiːˈæŋˈnɑːn] .
His name is in Jiangnan .
他的 姓名 是 在 江南 .
名下江南，

[hɪz; ɪz] [truː] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wɒz; wəz][tuː; tə] [plɒt] [ə'genst] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['ʌŋk(ə)l] ;
His true intention was to plot against the Imperial Uncle ;
他的 真的 意图 曾是 到 阴谋 反对 这 帝国 叔叔 ;
实欲来图皇叔；

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第78/181页

[ˈfɔ:tʃənətli] , [ðə; ði] [ˈiːstən] [wu:] [ˈfɔːsɪz] [rɪˈpeld] [kɑʊ] [kɑʊz] [ˈɑːmi] .
Fortunately , the Eastern Wu forces repelled Cao Cao's army .
幸运的是 , 这 东 吴 力量 排斥 曹 曹的 军队 .
幸得东吴杀退曹兵，

[hiː; hi] [seɪvd] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈʌŋk(ə)] .
He saved the royal uncle .
他 已保存 这 皇家 叔叔 .
救了皇叔。

[ɔːl] [naɪn] [ˈkaunti] [pɜː; əv][dʒɪŋˈdʒoʊ]
All nine counties of Jingzhou
全部 九 县 的 荆州
所有荆州九郡，

[aɪ ˈti:] [ʃʊd; ʃəd] [bɪˈlɒŋ] [tuː; tə] [ˈiːstən] [wu:] .
It should belong to Eastern Wu .
它 应该 属于 到 东 吴 .
合当归于东吴。

[naʊ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈʌŋk(ə)] [ˈjuːzɪz; ˈjuːsɪz][ə; eɪ] [ˈkʌnɪŋ] [skiːm] ,
Now the Imperial Uncle uses a cunning scheme ,
现在 这 帝国 叔叔 用途 一个 狡猾 方案 ,
今皇叔用诡计，

[siːz] -
Seize Jingxiang
抢占 -
夺占荆襄，

[ðɪs] [kɔːzd] [tuː; tə] [weɪst] [ˈmʌni] , [greɪn] , [ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [rɪˈsɔːsɪz] .
This caused Jiangdong to waste money , grain , and military resources .
这 导致 江东 到 浪费 钱 , 粮食 , 和 军队 资源 .
使江东空费钱粮军马，

[bʌt; bət][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈʌŋk(ə)] [riːp] [ðə; ði] [ˈbenɪfɪts] .
But the imperial uncle reaped the benefits .
但 这 帝国 叔叔 收获 这 好处 .
而皇叔安受其利，

[ðɪs] [ɪz] [ˈprɒbəbli] [nɒt] [ˈlɒdʒɪkli] [saʊnd] .
This is probably not logically sound .
这 是 大概 不是 逻辑上 声音 .
恐于理未顺。”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：
" [zaɪdʒɪŋ][ɪz][ə; eɪ][mæn][pɜː; əv] [ɡreɪt] [ˈwɪzdəm] . "
" **Zijing is a man of great wisdom .** "
" 紫荆 是 一个 男人 的 伟大的 智慧 . "
“子敬乃高明之士，

[waɪ] [wʊd] ['sʌmwʌn] [seɪ] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] ?
Why would someone say the same thing ?
为什么 会 某人 说 这 相同的 事物 ？

何故亦出此言？

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 :

常言道：

[θɪŋz] [mʌst; məst] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðeə(r)] ['raɪt(ə)l] ['əʊnə(r)] .
Things must return to their rightful owner .
事物 必须 返回 到 他们的 正当的 所有者 .

物必归主。

[ðə; ði][naɪn] ['pri:fektʃə(r)] [ɒv; əv] -
The nine prefectures of Jingxiang
这 九 县 的 -

荆襄九郡，

[nɒt] [ðə; ði][lənd][ɒv; əv] ['i:stən] [wu:]
Not the land of Eastern Wu
不是 这 土地 的 东 吴

非东吴之地，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [leɪd][baɪ][,ɛl,əɪ'ju:] [ˌdʒɪŋ'ʃeŋ] .
This was the foundation laid by Liu Jingsheng .
这 曾是 这 基础 铺设 经过 刘 京生 .

乃刘景升之基业。

[maɪ] [ɔ:d] [ɪz][ðə; ði] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [ɒv; əv] [gʌ] [ˌdʒɪŋ'ʃeŋ] .
My lord is the younger brother of Gu Jingsheng .
我的 主 是 这 年轻 兄弟 的 顾 京生 .

吾主固景升之弟也。

[ɔ:'ðəʊ] [ˌdʒɪŋ] [ʃeŋ] [ɪz] [ded] ,
Although Jing Sheng is dead ,
虽然 景 盛 是 死的 ,

景升虽亡，

[hɪz; ɪz] [sʌn] [ɪz] [stɪl] [ə'laɪv] ;
His son is still alive ;
他的 儿子 是 仍然 活 ;

其子尚在；

[ˈʌŋk(ə)l] [ə'sɪsts] ['nefju:] ,
Uncle assists nephew ,
叔叔 助攻 侄子 ,

以叔辅侄，

[ænd; ənd] [teɪk] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] ,
And take Jingzhou ,
和 拿 荆州 ,

而取荆州，

[waɪ] [nɒt] ?
Why not ?
为什么 不是 ？

有何不可？ ”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [ɪf] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪn'di:d] ['ɒkjupaɪd] [baɪ] [prɪns] [ˌɛl, aɪ'ju:] [tʃi:] . . . "

" **If it is indeed occupied by Prince Liu Qi** . . . "

" 如果 它 是 的确 占领 经过 王子 刘 齐 . . . "

“若果系公子刘琦占据，

[ðeə(r)] [ɪz] [stɪl] [ə; eɪ] [sə'lu:(ə)n] ;

There is still a solution ;

那里 是 仍然 一个 解决方案 ;

尚有可解；

[naʊ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [ɪz] [ɪn] ,

Now the young master is in Jiangxia ,

现在 这 年轻的 掌握 是 在 江夏 ,

今公子在江夏，

" [aɪ 'ti:] ['ʊdnt] [bi:; bi] [hɪə(r)] ! "

" **It shouldn't be here !** "

" 它 不应该 是 这里 ! "

须不在这里！ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :

Kongming said :

孔明 说 :

孔明曰：

" [dʌz] [zaɪdʒɪŋ] [wɪʃ] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] ? "

" **Does Zijing wish to see the young master ?** "

" 做 紫荆 希望 到 看 这 年轻的 掌握 ? "

“子敬欲见公子乎？ ”

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] :

He then ordered his attendants :

他 然后 订购 他的 服务员 :

便命左右：

" [pli:z] [kʌm] [aʊt] , [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] . "

" **Please come out , young master** . "

" 请 来 出去 , 年轻的 掌握 . "

“请公子出来。”

[tu:] [ə'tendənts] [ðen] [helpɪ] [ˌɛl, aɪ'ju:] [tʃi:] [aʊt] [frɒm; frəm] [bɪ'hɑɪnd] [ðə; ði] [skri:n] .

Two attendants then helped Liu Qi out from behind the screen .

二 服务员 然后 帮助 刘 齐 出去 从 在后面 这 屏幕 .

只见两从者从屏风后扶出刘琦。

[tʃi:] [sed] [tu:; tə] [su:] :

Qi said to Su :

齐 说 到 苏 :

琦谓肃曰：

" [maɪ] ['eɪlɪŋ] ['bɒdi] [prɪ'vents] [ˌem 'i:] [frɒm; frəm] [pə'fɔ:mɪŋ] [ðə; ði] ['prɒpə(r)] [raɪts] . "

" **My ailing body prevents me from performing the proper rites** . "

" 我的 生病 身体 阻止 我 从 表演 这 恰当的 仪式 . "

“病躯不能施礼，

[zaɪdʒɪŋ] , [pli:z] [dəʊnt] [bi:; bi] [ə'fendɪd] .

Zijing , please don't be offended .

紫荆 , 请 不 是 被冒犯了 .

子敬勿罪。”

[ˈlʌ; lu:] [su:] [wɒz; wəz] [ˈteɪkən] [ə'bæk] .

Lu Su was taken aback .

鲁 苏 曾是 已采取 背 .

鲁肃吃了一惊，

[ˈsaɪlənt]
Silent
沉默的

默然无语，

[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
a long time ,
一个 长的 时间 ,

良久，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

言曰：

" [ɪf] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][ɪz] [nɒt] [hɪə(r)] ,
If the young master is not here ,
" 如果 这 年轻的 掌握 是 不是 这里 ,

“公子若不在，

" [ðen] [wɒt] ? "
Then what ? "
" 然后 什么 ? "

便如何？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][ɪz] [əˈlaɪv] . . . "
As long as the young master is alive . . . "
" 作为 长的 作为 这 年轻的 掌握 是 活 . . . "

“公子在一日，

[steɪ] [fɔː(r); fə(r)][wʌŋ] [deɪ] ;
Stay for one day ;
停留 为了 一 天 ;

守一日；

[ɪf] [nɒt]
If not
如果 不是

若不在，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈʌðə(r)] ['mætəz] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] .
There are other matters to discuss .
那里 是 其他 事情 到 讨论 :

别有商议。”

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [ɪf] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][ɪz] [nɒt] [hɪə(r)] , "
If the young master is not here , "
" 如果 这 年轻的 掌握 是 不是 这里 , "

“若公子不在，

" [ðə; ði] [ˈsɪti] [mʌst; məst][biː; bi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [ˈiːstən] [wuː] . "
The city must be returned to Eastern Wu . "
" 这 城市 必须 是 返回 到 东 吴 . "

须将城池还我东吴。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [wɒt] [zaɪdʒɪŋ] [sed] [ɪz] [kə'rekt] . "

What Zijing said is correct . "

" 什么 紫荆 说 是 正确的 . "

“子敬之言是也。”

[səʊ][hi:; hi][ˈhoʊstɪd][ə; ei] [ˈbæŋkwɪt] [ɪn][ðeə(r)] [ˈɒnə(r)] .
So he hosted a banquet in their honor .
所以 他 托管 一个 宴会 在 他们的 荣誉 .

遂设宴相待。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ,

宴罢，

[hi:; hi] [ˈsɒləmli] [bɪd] [ˌfeəwəl] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
He solemnly bid farewell and left the city .
他 庄严地 出价 告别 和 左边 这 城市 .

肃辞出城，

[ðeɪ] [rɪˈtʊ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ˌəʊvəˈnaɪt] .
They returned to the village overnight .
他们 返回 到 这 村庄 过夜 .

连夜归寨，

[rɪˈkaʊnt] [ðə; ði] [ɪˈvents] [ðæt] [əˈkɜ:d] [ˈpri:vɪəsli] .
Recount the events that occurred previously .
叙事 这 活动 那 发生 之前 .

具言前事。

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

[ˌɛl,ɑɪˈju:][tʃi:][ɪz][ɪn][ðə; ði] [praɪm] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ju:θ] .
Liu Qi is in the prime of his youth .
刘 齐 是 在 这 主要的 的 他的 青年 .

“刘琦正青春年少，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][get] [hɪm][tu:; tə][daɪ] ?
How can we get him to die ?
如何 能 我们 得到 他 到 死 ?

如何便得他死？

[wen] [wɪl] [wi:; wi][bi:; bi][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [rɪˈtʊ:n] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] ?
When will we be able to return Jingzhou ?
什么时候 将要 我们 是 有能力的 到 返回 荆州 ?

这荆州何日得还？ ”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [rest] [əˈʃʊəd; əˈɔ:d] , [ˈɡʌvənə(r)] . "

Rest assured , Governor . "

" 休息 保证 , 州长 . "

“都督放心。

[ˈəʊnli][bən][ˈlʌ; luː][suː] ,
Only on Lu Su ,
仅有的 在 鲁 苏 ；

只在鲁肃身上，

" [wiː; wi][mʌst; məst] [rɪˈkleɪm] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ][ænd; ənd] [ˈʃiː,ɑːŋˈjɑːŋ] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːn] [ðəm; ðəm][tuː; tə] [ˈiːstən]
" We must reclaim Jingzhou and Xiangyang and return them to Eastern
" 我们 必须 回收 荆州 和 向阳 和 返回 他们 到 东
[wuː] . "
Wu . "
吴 ； "

务要讨荆襄还东吴。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 ；

瑜曰：

" [wʊt] [ɪnˈsaɪt(ə)l] [əˈpɪnjən] [dʌz] [zaɪdʒɪŋ][hæv; həv] ? "
" What insightful opinion does Zijing have ? "
" 什么 有见地的 观点 做 紫荆 有 ？ "

“子敬有何高见？ ”

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 ；

肃曰：

" [aɪ] [əbˈzɜːv] [ðæt] [ˌɛl,ɑɪˈjuː][tʃiː][ɪz] [ɪkˈsesɪvli] [fʌnd][bʊ; əv] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] . "
" I observe that Liu Qi is excessively fond of wine and women . "
" 我 观察 那 刘 齐 是 过度 喜爱 的 葡萄酒 和 女性 ； "

“吾观刘琦过于酒色，

[ðə; ði] [dɪˈziːz] [hæz; həz] [riːtʃt] [ðə; ði] [pɔɪnt] [bʊ; əv][nəʊ] [rɪˈtɜːn] .
The disease has reached the point of no return .
这 疾病 有 达到 这 观点 的 不 返回 ；

病入膏肓，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [ɪz] [naʊ] [θɪn] [ænd; ənd] [peɪl] .
His face is now thin and pale .
他的 脸 是 现在 薄的 和 苍白 ；

现今面色羸瘦，

[wiːzɪŋ] [ænd; ənd] [ˈvɒmɪtɪŋ] [blʌd] ,
wheezing and vomiting blood ,
喘息 和 呕吐 血 ；

气喘呕血，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][hɑːf][ə; eɪ][jɪə(r)] ,
In less than half a year ,
在 较少的 比 一半 一个 年 ；

不过半年，

[ðæt] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [baʊnd] [tuː; tə][daɪ] .
That person is bound to die .
那 人 是 边界 到 死 ；

其人必死。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [teɪk] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
At that time , they went to take Jingzhou .
在 那 时间 ； 他们 去 到 拿 荆州 ；

那时往取荆州，

[,ɛl,ɑɪˈjuː][,biː iː ˈaɪ][hæd; həd][nəʊ][ɪkˈskjuːs] .
Liu Bei had no excuse .
刘 贝 有 不 原谅 .

刘备须无得推故。”

[dʒəʊ] [ju] [wɒz; wəz] [stɪl] [ˈfjuəriəs] .
Zhou Yu was still furious .
周 于 曾是 仍然 狂怒 .

周瑜犹自忿气未消，

[ˈsʌd(ə)nli] , [sʌn] [ˈtʃwɑːn] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] .
Suddenly , Sun Quan sent an envoy .
突然 , 太阳 权 发送 一个 使者 .

忽孙权遣使至。

[ju] [ˈɔːdəd] [hɪm][tuː; tə][ˈentə(r)] .
Yu ordered him to enter .
于 订购 他 到 进入 .

瑜令请入。

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [sed] :
The messenger said :
这 信使 说 :

使曰：

" [ˈaʊə(r)] [ɔːd] [hæz; həz] [səˈraʊndɪd] [,ef iː ˈaɪ] . "
" **Our lord has surrounded Fei** . "
" 我们的 主 有 包围 费 . "

“主公围合肥，

[rɪˈpiːtɪd] [ˈbæt(ə)lɪz] [wɪˈðəʊt] [ˈvɪktəri] .
Repeated battles without victory .
重复 战斗 没有 胜利 .

累战不捷。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [ˈspeʃəli] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [rɪˈkɔːl] [ðə; ði] [ˈɑːmi] .
The General was specially ordered to recall the army .
这 一般的 曾是 特别 订购 到 记起 这 军队 .

特令都督收回大军，

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə][ˈhəˈfeɪ][tuː; tə] [prəˈvaɪd] [əˈsɪstəns] .
Furthermore , troops were dispatched to Hefei to provide assistance .
此外 , 军队 是 已派出 到 合肥 到 提供 协助 .

且拨兵赴合肥相助。”

[dʒəʊ] [ju] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [wɪðˈdrɔː] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə]
Zhou Yu had no choice but to withdraw his troops and return to
周 于 有 不 选择 但 到 提取 他的 军队 和 返回 到
[tʃeɪsən] [tuː; tə] [rɪˈkuːpəreɪt] .
Chaisang to recuperate .
柴桑 到 疗养 .

周瑜只得班师回柴桑养病，

[ˈɔːdəd] [tʃɛŋ] [piːˈjuː][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [ˈwɔːʃɪps] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] ,
Ordered Cheng Pu to lead the warships and soldiers ,
订购 程 普 到 带领 这 军舰 和 士兵 ,

令程普部领战船士卒，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ˈhəˈfeɪ][tuː; tə][biː; bi] [kəˈmɑːnd] [baɪ] [sʌn] [ˈtʃwɑːn] .
He came to Hefei to be commanded by Sun Quan .
他 来了 到 合肥 到 是 命令 经过 太阳 权 .

来合肥听孙权调用。

[nəʊ] , [ɛləˈrɪˈjuː][ˌbiː iː ˈaɪ] , [ˈɑːftə(r)] [əˈkwatərɪŋ] [dʒɪŋˈdʒoʊ] ,
Now , Liu Bei , after acquiring Jingzhou ,
现在 , 刘 贝 , 后 收购 荆州 ,
却说刘玄德自得荆州、

Nanjun

南郡、

[ˈʃiː,ɑːŋˈjɑːŋ]
Xiangyang
向阳

襄阳，

[əʊvəˈdʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

心中大喜，

[dɪˈskʌs] [lɒŋ] - [tɜːm] [plænz] .
Discuss long - term plans .
讨论 长的 - 学期 计划 .

商议久远之计。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][məən] [ˈentəd] [ðə; ði][hɔːl] [ænd; ənd] [ˈɒfəd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Suddenly a man entered the hall and offered his advice .
突然 一个 男人 进入 这 大厅 和 提供 他的 建议 .

忽见一人上厅献策，

[lʊk] [æt; ət][aɪ ˈtiː] ,
Look at it ,
看 在 它 ,

视之，

[ðæt] [ɪz][hɪz; ɪz][ˈfæməli] .
That is his family .
那 是 他的 家庭 .

乃伊籍也。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][pɑːst] [ˈkaɪndnəs] .
Xuande was grateful for their past kindness .
宣德 曾是 感激的 为了 他们的 过去的 仁慈 .

玄德感其旧日之恩，

[ðeɪ] [rɪˈspektɪd] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [ˈveri] [mʌtʃ] .
They respected each other very much .
他们 受人尊敬 每个 其他 非常 很多 .

十分相敬，

[sɪt] [daʊn] [ænd; ənd][ɑːsk] [hɪm] .
Sit down and ask him .
坐 向下 和 问 他 .

坐而问之。

[dʒɪ] [sed] :
Ji said :
季 说 :

籍曰：

" [tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ði] [lɒŋ] - [tɜːm] [plæn][fɔː(r); fə(r)][dʒɪŋˈdʒoʊ] ,
" To know the long - term plan for Jingzhou ,
" 到 知道 这 长的 - 学期 计划 为了 荆州 ,

“要知荆州久远之计，

[waɪ] [nɒt] [si:k] [aʊt] [waɪz] [men] [tu:; tə][ɑ:sk][ðem; ðəm] ?

Why not seek out wise men to ask them ?
为什么 不是 寻找 出去 明智的 男人 到 问 他们 ？

何不求贤士以问之？ ”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :

Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [waɪz] [men] ?

Where are the wise men ?
在哪里 是 这 明智的 男人 ？

“贤士安在？ ”

[dʒi] [sed] :

Ji said :
季 说 :

籍曰：

" [ðə; ði][mɑ:;]['fæməli][ɒv; əv] - , "

" The Ma family of Jingxiang , "
" 这 马 家庭 的 - , "

“荆襄马氏，

[ɔ:l] [faɪv] ['brʌðəz] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'naʊnd] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)]['tælənt] :

All five brothers were renowned for their talent :
全部 五 兄弟 是 著名 为了 他们的 天赋 :

兄弟五人并有才名：

[ðə; ði] ['jʌŋgə] [wʌŋ][wɒz; wəz] [nemd] [su:] .

The younger one was named Su .
这 年轻 一 曾是 命名 苏 .

幼者名谿，

[zi:'aɪ] - ;

Zi Youchang ;
zi - ;

字幼常；

[ɪts][məʊst] ['vɜ:tʃuəs] ,

Its most virtuous ,
它是 最多 有德行的 ,

其最贤者，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [waɪt] [heəz] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['aɪbrəʊz] .

There are white hairs between the eyebrows .
那里 是 白色的 头发 之间 这 眉毛 .

眉间有白毛，

[mɪŋ] [liɑ:ŋ] ,

Ming Liang ,
明 梁 ,

名良，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz][dʒi] [tʃɑ:ŋ] .

His courtesy name was Ji Chang .
他的 礼貌 姓名 曾是 季 张 .

字季常。

[ðə; ði]['ləʊk(ə)l] ['prɒvɜ:b] [sez] :

The local proverb says :
这 当地的 谚语 说道 :

乡里为之谚曰：“

[ðə; ði] [faɪv] ['kɒnstənts] [ɒv; əv][ðə; ði][mɑ:] ['fæməli]
The Five Constants of the Ma Family
这 五 常数 的 这 马 家庭

马氏五常，

[waɪt] ['aɪbrəʊz] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [best] .
White eyebrows are the best .
白色的 眉毛 是 这 最好的 .

白眉最良。

[waɪ] [dəʊnt][ju:; jə] [si:k] [aʊt] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ænd; ənd] [kən'sʌlt] [wɪð] [hɪm] ?
Why don't you seek out this person and consult with him ?
为什么 不 你 寻找 出去 这 人 和 咨询 和 他 ?

‘公何不求此人而与之谋？’

" [ju:'ɑ:n'deɪ] [ðen] ['ɔ:dəd] [ðæt] [ðeɪ] [bi:; bi][ɪn'vaɪtɪd] . "
" Xuande then ordered that they be invited . "
" 宣德 然后 订购 那 他们 是 受邀 . "

“玄德遂命请之。

[mɑ:] [liɑ:ŋ] [ə'raɪvd] .
Ma Liang arrived .
马 梁 到达的 .

马良至，

[ju:'ɑ:n'deɪ] ['tri:tɪd] [hɪm] [wɪð] [greɪt] ['kɜ:təsi] .
Xuande treated him with great courtesy .
宣德 治疗 他 和 伟大的 礼貌 .

玄德优礼相待，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði]['strætədʒi][fɔ:(r); fə(r)] [prə'tektɪŋ] [dʒɪŋ'dʒoʊ][ænd; ənd] ['fɪ:ɑ:ŋ'ja:ŋ] ?
What is the strategy for protecting Jingzhou and Xiangyang ?
什么 是 这 战略 为了 保护 荆州 和 向阳 ?

请问保守荆襄之策。

[liɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：“

- [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['enəməz] [ɒn][ɔ:l] [saɪdz] .
Jingxiang is a place surrounded by enemies on all sides .
- 是 一个 地方 包围 经过 敌人 在 全部 侧面 .

荆襄四面受敌之地，

[aɪ'ti:][ɪz] [fɪəd] [ðæt] [ðɪs] [pə'zɪ(ə)n] ['kænɒt] [bi:; bi] [meɪn'teɪnd] [fɔ:(r); fə(r)] [lɒŋ] ;
It is feared that this position cannot be maintained for long ;
它 是 害怕 那 这 位置 不能 是 维持 为了 长的 ;

恐不可久守；

[prɪns] [ɛl,aɪ'ju:][tʃi:][kæn; kən] [rɪ'ku:pəreɪt] [hɪə(r)] .
Prince Liu Qi can recuperate here .
王子 刘 齐 能 疗养 这里 .

可令公子刘琦于此养病，

[hi:; hi] ['sʌmənd] [ðə; ði][əʊld] [rɪ'teɪnəz] [tu:; tə] [kən'tɪnju:] [ðə; ði] [wɜ:k] .
He summoned the old retainers to continue the work .
他 被召唤 这 老的 预付金 到 继续 这 工作 .

招谕旧人以守之，

[ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] [ˌrekə'mendz] [ðæt] [ðə; ði] [prɪns] [biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [ɒv; əv]
The memorial recommends that the prince be appointed as the governor of
这 纪念馆 建议 那 这 王子 是 任命 作为 这 州长 的
[ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] .
Jingzhou .
荆州 :

就表奏公子为荆州刺史，

[tuː; tə] [riːə'ʃʊə(r)] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
To reassure the people .
到 保证 这 人们 :

以安民心。

[ðen] [ðeɪ] ['mɑ:tʃt] [saʊθ] [tuː; tə] ['wu:'lɪŋ] ,
Then they marched south to Wuling ,
然后 他们 行军 南 到 武陵 ,
然后南征武陵、

['tʃæŋ'ʃɑ:]
Changsha
长沙

长沙、

[gweɪ'jɑŋ]
Guiyang
贵阳

桂阳、

[ðə; ði][fɔ:(r)] ['pri:fektʃə(r)] [ɒv; əv] ['lɪŋ,lɪŋ]
The four prefectures of Lingling
这 四 县 的 徘徊

零陵四郡，

[ə'kju:mjəleɪt] ['mʌni] [ænd; ənd][greɪn] ,
Accumulate money and grain ,
积累 钱 和 粮食 ,

积收钱粮，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] [ˌfʌndə'ment(ə)] .
It was considered fundamental .
它 曾是 经过考虑的 基本的 :

以为根本。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [lɒŋ] - [tɜ:m] [plæn] .
This is a long - term plan .
这 是 一个 长的 - 学期 计划 :

此久远之计也。

[fu:'ɑ:n'deɪ][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Xuande was overjoyed .
宣德 曾是 欣喜若狂 :

“玄德大喜，

[səʊ][hiː; hi] [ɑ:skt] :
So he asked :
所以 他 问 :

遂问：“

[wɪtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔ:(r)] [kə'mɑ:ndəri] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ˈteɪkən] [fɜ:st] ?
Which of the four commanderies should be taken first ?
哪个 的 这 四 郡 应该 是 已采取 第一的 ?

四郡当先取何郡？

[lɪɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

“良曰:”

[west] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃiː'æŋ] ['rɪvə(r)] ,
West of the Xiang River ,
西方 的 这 向 河 ,

湘江之西,

[ˈlɪŋ,lɪŋ] ['ri:s(ə)ntli] ,
Lingling recently ,
徘徊 最近 ,

零陵最近,

[juː; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [aɪ 'ti:] [fɜːst] ;
You can take it first ;
你 能 拿 它 第一的 ;

可先取之;

[nekst] , [wiː; wi] [tʊk] ['wuː'lɪŋ] .
Next , we took Wuling .
下一个 , 我们 采取 武陵 .

次取武陵。

[ðen] [teɪk] [gwer'jɑŋ] [iːst] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃiː'æŋ] ['rɪvə(r)] ;
Then take Guiyang east of the Xiang River ;
然后 拿 贵阳 东方 的 这 向 河 ;

然后湘江之东取桂阳;

[ˈtʃæŋʃɑː] [keɪm] [lɑːst] .
Changsha came last .
长沙 来了 最后的 .

长沙为后。

" [juː'ɑːn'deɪ] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [mɑː] [lɪɑːŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz][əd'vaɪzə] . "
" **Xuande then appointed Ma Liang as his advisor** . "
" 宣德 然后 任命 马 梁 作为 他的 顾问 . "

“玄德遂用马良为从事，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['depjuti] [ɒv; əv][ðə; ði][ji:] ['fæməli] .
He was the deputy of the Yi family .
他 曾是 这 副 的 这 易 家庭 .

伊籍副之。

[pliːz] [ɑːsk] [kɒŋ'mɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] ['sendɪŋ] [ɛl'aɪ'juː][tʃi:] [bæk] [tuː; tə] [ʃiːɑːŋ'jaːŋ] .
Please ask Kongming to discuss sending Liu Qi back to Xiangyang .
请 问 孔明 到 讨论 发送 刘 齐 后退 到 向阳 .

请孔明商议送刘琦回襄阳，

[rɪ'tɜːn] [tuː; tə][dʒɪŋ'dʒoʊ][ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv][gwɑːn] [ju] .
Return to Jingzhou in place of Guan Yu .
返回 到 荆州 在 地方 的 关 于 .

替云长回荆州。

[ðen] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'spætɪt] [tuː; tə] [teɪk] ['lɪŋ,lɪŋ] .
Then troops were dispatched to take Lingling .
然后 军队 是 已派出 到 拿 徘徊 .

便调兵取零陵，

[zɑːŋ] [ef iː 'aɪ][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑːd] .
Zhang Fei was appointed as the vanguard .
张 费 曾是 任命 作为 这 先锋 .

差张飞为先锋，

[ˈɑːftə(r)] [dʒəʊ] [jʌn] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːsɪz] ,
After Zhao Yun joined forces ,
后 赵 云 加入 力量 ,

赵云合后，

[kɒŋˈmɪŋ] ;
Kongming ;
孔明 ;

孔明；

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːmi] .
Xuande was in charge of the central army .
宣德 曾是 在 收费 的 这 中央 军队 .

玄德为中军，

[ˌfɪftiːn] [ˈθaʊz(ə)nd] [men][ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] ;
Fifteen thousand men and horses ;
十五 千 男人 和 马匹 ;

人马一万五千；

[liːv] [gwaːn] [ju] [tuː; tə] [gɑːd] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ]
Leave Guan Yu to guard Jingzhou
离开 关 于 到 警卫 荆州

留云长守荆州、

[miː][dʒuː] ,
Mi Zhu ,
米 朱 ,

糜竺、

[ˌel,ɑɪˈjuː] [fɛŋ] [wɒz; wəz] [stˈeɪfənd] [ɪn][dʒɑːŋɡəlɪŋ] .
Liu Feng was stationed in Jiangling .
刘 冯 曾是 驻 在 江陵 .

刘封守江陵。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˌel,ɑɪˈjuː][ˌdiːˈjuː] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] [ˈlɪŋ,lɪŋ] .
Now , let's talk about Liu Du , the Prefect of Lingling .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 刘 杜 , 这 长官 的 徘徊 .

却说零陵太守刘度，

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][əˈraɪv(ə)] [ɒv; əv] - [ˈɑːmi] ,
Upon hearing of the arrival of Xuande's army ,
之上 听力 的 这 到达 的 - 军队 ,

闻玄德军马到来，

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈskʌst] [ðə; ði][ˈmætə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sʌn] , [ˌel,ɑɪˈjuː][ˈʃiːˈɑːn] .
He then discussed the matter with his son , Liu Xian .
他 然后 讨论 这 事情 和 他的 儿子 , 刘 西安 .

乃与其子刘贤商议。

[ðə; ði] [waɪz] [mæn] [sed] :
The wise man said :
这 明智的 男人 说 :

贤曰:”

[ˈfɑːðə(r)] , [dəʊnt] [ˈwʌri] .
Father , don't worry .
父亲 , 不 担心 .

父亲放心。

[ɔːlˈðəʊ] [hiː; hi][hæd; həd] [ʒɑːŋ] [ˌef iː ˈaɪ] ,
Although he had Zhang Fei ,
虽然 他 有 张 费 ,

他虽有张飞、

[dʒaʊ] [jʌnz] ['breɪvəri]
Zhao Yun's bravery
赵 云的 勇敢

赵云之勇，

[ai][eɪ 'em][ˈdʒen(ə)rəl] [(ɪŋ] - [ɒv; əv] [ðɪs] ['pri:fektʃə(r)] .
I am General Xing Daorong of this prefecture .
我 是 一般的 邢 的 这 州 。

我本州上将邢道荣，

[ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [faɪt] [əˈɡenst] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men]
Able to fight against ten thousand men
有能力的 到 斗争 反对 十 千 男人

力敌万人，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [ˈɒfset] .
It can be offset .
它 能 是 抵消 。

可以抵对。

[ɛɪ,ar'ju:][di:'ju:] [ðen] ['ɔ:dəd] [ɛɪ,ar'ju:][ˈfi:'ɑ:n][ænd; ənd] [(ɪŋ] - [tu:; tə] [li:d] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] - , -
Liu Du then ordered Liu Xian and Xing Daorong to lead more than 10 , 000 troops .
刘 杜 然后 订购 刘 西安 和 邢 到 带领 更多的 比 万 , 千
军队 。

“刘度遂命刘贤与邢道荣引兵万余，

[ˈθɜ:ti] [maɪlz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] ,
Thirty miles from the city ,
三十 英里 从 这 城市 ；

离城三十里，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɪz] ['nesld] [əˈɡenst] [ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] [bɪ'saɪd] [ðə; ði]['wɔ:tə(r)] .
The village is nestled against the mountains and beside the water .
这 村庄 是 依偎 反对 这 山脉 和 旁 这 水 。

依山靠水下寨。

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪ'pɔ:tiɪd] :
The scouts reported :
这 侦察兵 据报道 ；

探马报说：“

[kɒŋ'mɪŋ] [led][æŋ; ən] ['ɑ:mi] [tu:; tə][ðə; ði] [si:n] .
Kongming led an army to the scene .
孔明 引领 一个 军队 到 这 场景 。

孔明自引一军到来。

[ˈdɑ:əʊ] [rɒŋ] [ðen] [led][hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [ˈɪntu:][ˈbæt(ə)] .
Dao Rong then led his army into battle .
道 荣 然后 引领 他的 军队 进入 战斗 。

“道荣便引军出战。

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:m'eɪʃənz] [feɪst] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
The two formations faced each other .
这 二 阵型 面对 每个 其他 。

两阵对圆，

[ˈdɑ:əʊ] [rɒŋ] [tʊk] ['ækʃ(ə)n] .
Dao Rong took action .
道 荣 采取 行动 。

道荣出马，

[hiː; hi] [wiːld] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [æks] ,
He wielded a large axe ,
他 挥舞 一个 大的 斧头 ,

手使开山大斧，

[ˈʃaʊtɪŋ] [ˈlaʊdli] :
Shouting loudly :
喊叫 高声 :

厉声高叫:”

[haʊ] [deə(r)] [ðiːz] [ˈtreɪtə] [ɪnˈveɪd] [maɪ] [ˈterətri] !
How dare these traitors invade my territory !
如何 敢 这些 叛徒 入侵 我的 领土 !

反贼安敢侵我境界！

" [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] ,
" **In the midst of the battle ,**
" 在 这 中间 的 这 战斗 ,

“只见对阵中，

[ə; eɪ][ˈklʌstə(r)][ɒv; əv] [ˈjeləʊ] [flægz] [əˈpiəd] .
A cluster of yellow flags appeared .
一个 簇 的 黄色的 旗帜 出现 .

一簇黄旗出。

[weə(r)] [ðə; ði][flæg][wɒz; wəz] [reɪzd] ,
Where the flag was raised ,
在哪里 这 旗帜 曾是 提高 ,

旗开处，

[lɔːntʃ] [ə; eɪ][fɔː(r)] - [wiːld] [ˈviːəkl] ,
Launch a four - wheeled vehicle ,
发射 一个 四 - 带轮子的 车辆 ,

推出一辆四轮车，

[wʌŋ] [ˈpɜːs(ə)n][sæt] [ˈʌpraɪt] [ɪn][ðə; ði][kɑː(r)] .
One person sat upright in the car .
一 人 卫星 直立 在 这 车 .

车中端坐一人，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈtɜːbən] ,
Wearing a turban ,
穿着 一个 头巾 ,

头戴纶巾，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [kreɪn] [kləʊk] ,
Wearing a crane cloak ,
穿着 一个 起重机 披风 ,

身披鹤氅，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfeðə(r)] [fæn] ,
Holding a feather fan ,
保持 一个 羽毛 扇子 ,

手执羽扇，

[hiː; hi] [ˈbekən] [tuː; tə] [fɪŋ] - [wɪð] [hɪz; ɪz][fæn][ænd; ənd] [sed] :
He beckoned to Xing Daorong with his fan and said :
他 招手 到 邢 - 和 他的 扇子 和 说 :

用扇招邢道荣曰:”

[aɪ][eɪˈem][ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [ɒv; əv] [nɑːnˈjɑːŋ] .
I am Zhuge Liang of Nanyang .
我 是 诸葛亮 梁 的 南洋 .

吾乃南阳诸葛孔明也。

[kɑʊ] [kɑʊ] [led][æŋ; əŋ] ['ɑ:mi] [pʊ; əv][wʌŋ] ['mɪljən] .
Cao Cao led an army of one million .
曹 曹 引领 一个 军队 的 一 百万 。

曹操引百万之众，

[ai] [ju:st] [ə; eɪ]['lɪt(ə)] [trɪk] [ʊŋ] [hɪm] .
I used a little trick on him .
我 用过的 一个 小的 诡计 在 他 。

被吾聊施小计，

[ðeɪ] ['slɔ:təd] [ðem; ðəm][ɔ:l] , ['li:vɪŋ] [nɒt][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [wʌŋ] [ə'laɪv] .
They slaughtered them all , leaving not a single one alive .
他们 屠杀 他们 全部 , 离开 不是 一个 单身的 一 活 。

杀得片甲不回。

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ɔ:l]['keɪpəb(ə)] [pʊ; əv] ['faɪtɪŋ] [ə'genst] [em 'i:] ?
Are you all capable of fighting against me ?
是 你 全部 有能力的 的 斗争 反对 我 ？

汝等岂堪与我对敌？

[ai][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə]['ɒfə(r)][ju:; jʊ] ['æmnəsti] .
I have come to offer you amnesty .
我 有 来 到 提供 你 大赦 。

我今来招安汝等，

[waɪ] [nɒt] [sə'rendə(r)] ['su:nə(r)] ?
Why not surrender sooner ?
为什么 不是 投降 很快 ？

何不早降？

['dɑ:əʊ] [rɒŋ] [lɑ:ft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Dao Rong laughed loudly and said :
道 荣 笑了 高声 和 说 。

“道荣大笑曰：”

[ðə; ðɪ]['bæt(ə)] [pʊ; əv] [red] [klɪfs]
The Battle of Red Cliffs
这 战斗 的 红色的 悬崖

赤壁鏖兵，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dʒəʊ] [jʊ:z] [ski:m] .
This was Zhou Yu's scheme .
这 曾是 周 余氏 方案 。

乃周郎之谋也，

[wɒt] ['bɪznəs] [ɪz][,aɪ 'ti:][pʊ; əv] [jɔ:z] ?
What business is it of yours ?
什么 商业 是 它 的 你的 ？

干汝何事，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [spaʊt] [laɪz] !
How dare you spout lies !
如何 敢 你 喷口 谎言 ！

敢来诳语！

" [hi:; hi] [wi:ld] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [æks][ænd; ənd] [tʃɑ:dʒd] [æt; ət] [kɒŋ'mɪŋ] . "
" **He wielded a large axe and charged at Kongming .** " "
" 他 挥舞 一个 大的 斧头 和 带电 在 孔明 。

“轮大斧竟奔孔明。

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['kærɪdʒ] .
Kongming then returned to his carriage .
孔明 然后 返回 到 他的 运输 。

孔明便回车，

[wɔːk] [ˈɪntuː][ðə; ði] [fɔːˈmeɪ(ə)n] .
Walk into the formation .
走 进入 这 形成 .

望阵中走，

[ðə; ði] [geɪt] [kləʊzd] [əˈgen] .
The gate closed again .
这 门 关闭 再次 .

阵门复闭。

[ˈdɑːəʊ] [rɒŋ] [tʃɑːdʒd] [streɪt] [æt; ət][ðem; ðəm] .
Dao Rong charged straight at them .
道 荣 带电 直的 在 他们 .

道荣直冲杀过来，

[ðə; ði] [fɔːˈmeɪ(ə)n] [ˈkwɪkli] [splɪt] [ˈɪntuː] [tuː] [gruːps] [ænd; ənd] [rɪˈtriːtɪd] .
The formation quickly split into two groups and retreated .
这 形成 迅速地 分裂 进入 二 团体 和 撤退 .

阵势急分两下而走。

[ˈdɑːəʊ] [rɒŋ] [geɪzd] [æt; ət][ðə; ði][ˈklʌstə(r)][ɒv; əv] [ˈjeləʊ] [flægz][ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)] .
Dao Rong gazed at the cluster of yellow flags in the center .
道 荣 凝视 在 这 簇 的 黄色的 旗帜 在 这 中心 .

道荣遥望中央一簇黄旗，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [bɪˈliːvd] [tuː; tə][biː; bi][ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] .
It is believed to be Zhuge Liang .
它 是 相信 到 是 诸葛亮 梁 .

料是孔明，

[ðeɪ] [ˈəʊnli] [ləkt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [flæg][ænd; ənd] [rʌʃt] [ˈɑːftə(r)][aɪ ˈtiː] .
They only looked for the yellow flag and rushed after it .
他们 仅有的 看起来 为了 这 黄色的 旗帜 和 匆忙 后 它 .

乃只望黄旗而赶。

[swiːp] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] ,
Sweep over the foot of the mountain ,
扫 超过 这 脚 的 这 山 ,

抹过山脚，

[ðə; ði] [ˈjeləʊ] [flæg][wɒz; wəz] [sɪˈkjʊəd] .
The yellow flag was secured .
这 黄色的 旗帜 曾是 安全 .

黄旗扎住，

[ˈsʌd(ə)nli] [ðə; ði][ˈsentə(r)] [splɪt] [əˈpɑːt] .
Suddenly the center split apart .
突然 这 中心 分裂 除 .

忽地中央分开，

[nəʊ][fɔː(r)] - [wiːld] [ˈviːək(ə)lz][wɜː(r); wə(r)] [siːn] .
No four - wheeled vehicles were seen .
不 四 - 带轮子的 车辆 是 已见 .

不见四轮车，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz][spiə(r)][ænd; ənd] [liːpt] [ˈɒntə][hɪz; ɪz] [hɔːs] .
A general brandished his spear and leaped onto his horse .
一个 一般的 挥舞 他的 矛 和 跳跃 到 他的 马 .

只见一将挺矛跃马，

[wɪð] [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] ,
With a loud shout ,
和 一个 大声 喊 ,

大喝一声，

[gəʊ] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ˈdɑ:əʊ] [rŋ] ,
Go straight for Dao Rong ,
去 直的 为了 道 荣 ,

直取道荣，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ʒɑ:ŋ] [jaɪd] .
It was Zhang Yide .
它 曾是 张 义德 .

乃张翼德也。

[ðə; ði] - [wi:l] [ænd; ənd][ðə; ði][bɪg][æks] [kʌm] [tu:; tə] [gri:t] [ju:; jʊ] ,
The Daorong wheel and the big ax come to greet you ,
这 - 车轮 和 这 大的 斧头 来 到 迎接 你 ,

道荣轮大斧来迎，

[ɑ:ftə(r)][ˈəʊnli][ə; eɪ] [fju:] [raʊndz] [ɒv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] ,
After only a few rounds of fighting ,
后 仅有的 一个 很少 回合 的 斗争 ,

战不数合，

[wɪˈðəʊt] [ɪnˈkri:sɪŋ] [streŋθ] ,
Without increasing strength ,
没有 增加 力量 ,

气力不加，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd][rəʊd] [əˈwei] .
He turned his horse and rode away .
他 转向 他的 马 和 骑 离开 .

拨马便走。

[jaɪd] [əˈraɪvd] [ˈʃɔ:tlɪ] [ˈɑ:ftəwəd] .
Yide arrived shortly afterward .
义德 到达的 不久 之后 .

翼德随后赶来，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈdefɪnɪŋ] .
The shouts were deafening .
这 喊叫 是 震耳欲聋 .

喊声大震，

[bəʊθ] [ˈæm,bʊʃərz] [ɪˈmɜ:dʒd] [ˌsɪm(ə)ˈteɪniəsli] .
Both ambushers emerged simultaneously .
两个都 伏击者 出现 同时地 .

两下伏兵齐出。

[ˈdɑ:əʊ] [rŋ] [tʃɑ:dʒd] [θru:] [æt; ət][ðə; ði][kɒst] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] .
Dao Rong charged through at the cost of his life .
道 荣 带电 通过 在 这 成本 的 他的 生活 .

道荣舍死冲过，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɪn] [frʌnt] ,
A general in front ,
一个 一般的 在 正面 ,

前面一员大将，

[blɒk] [ðeə(r)] [wei] .
Block their way .
堵塞 他们的 方式 .

拦住去路，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫:”

[dʊː; də][juː; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [dʒaʊ] ['zɪ,lɔŋ] [ɒv; əv] [tʃɑːŋ]ɑːn] ?
Do you recognize Zhao Zilong of Changshan ?
做 你 认出 赵 紫龙 的 长山 ？

认得常山赵子龙否！

[ˈdɑːəʊ] [rɒŋ] [njuː] [hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [dɪˈfiːt] [ðem; ðəm] .
Dao Rong knew he couldn't defeat them .
道 荣 知道 他 不能 击败 他们 。

“道荣料敌不过，

[ænd; ənd] [wið] ['nəʊweə(r)][tuː; tə] [rʌn] [tuː; tə] ,
And with nowhere to run to ,
和 和 无处 到 跑步 到 ；

又无处奔走，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [dɪsˈmaʊnt] [ænd; ənd] [səˈrendə(r)] .
They had no choice but to dismount and surrender .
他们 有 不 选择 但 到 下马 和 投降 。

只得下马请降。

['zɪ,lɔŋ] [wɒz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp][tuː; tə] [siː] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] .
Zilong was brought to the camp to see Xuande .
紫龙 曾是 带来 到 这 营 到 看 宣德 。

子龙缚来寨中见玄德、

[kɒŋˈmɪŋ] .
Kongming .
孔明 。

孔明。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][men][tuː; tə][biː; bi] [bɪˈhedɪd] .
Xuande ordered his men to be beheaded .
宣德 订购 他的 男人 到 是 斩首 。

玄德喝教斩首。

[kɒŋˈmɪŋ] ['kwɪkli] [stɒpt] [hɪm] .
Kongming quickly stopped him .
孔明 迅速地 停止 他 。

孔明急止之，

[wen] [ɑːskt] , [rɒŋ] [sed] :
When asked , Rong said :
什么时候 问 ， 荣 说 ：

问道荣曰：“

[ɪf] [juː; jʊ] [help] [em ˈiː][ˈkæptʃə(r)][ɛləɪˈjuː][ˈʃiːˈɑːn] ,
If you help me capture Liu Xian ,
如果 你 帮助 我 捕获 刘 西安 ，

汝若与我捉了刘贤，

[ðen] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] .
Then you are allowed to surrender .
然后 你 是 允许 到 投降 。

便准你投降。

[ˈdɑːəʊ] [rɒŋ] [rɪˈpiːtɪdli] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz] [ˈwɪlɪŋnəs] [tuː; tə][gəʊ] .
Dao Rong repeatedly expressed his willingness to go .
道 荣 反复 表达 他的 意愿 到 去 。

“道荣连声愿往。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 ：

孔明曰：“

[həʊ] [wɪl] [juː; jɔː][ˈkæptʃə(r)][hɪm] ?
How will you capture him ?
如何 将要 你 捕获 他 ?

你用何法捉他？

[ˈdɑːəʊ] [rɒŋ] [sed] :
Dao Rong said :
道 荣 说 :

“道荣曰:”

[ɪf] [ðə; ði][ˈstrætədʒɪst][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][let][em ˈiː][gəʊ] [bæk] ,
If the strategist is willing to let me go back ,
如果 这 战略家 是 愿意的 到 让 我 去 后退 ,

军师若肯放某回去，

[ˈsʌmwʌn] [hæz; həz][ðeə(r)] [əʊn] [ˈkleɪvə(r)][ˌekspləˈneɪʃ(ə)n] .
Someone has their own clever explanation .
某人 有 他们的 自己的 聪明的 解释 :

某自有巧说。

[təˈnaɪt] , [ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] [wɪl] [ˈməʊbəlaɪz] [truːps] [tuː; tə][reɪd][ðə; ði] [ˈstrɒŋhəʊld] .
Tonight , the strategist will mobilize troops to raid the stronghold .
今晚 , 这 战略家 将要 动员 军队 到 袭击 这 据点 .

今晚军师调兵劫寨，

[ˈsʌmwʌn] [wɒz; wəz][æn; ən][ˌɪnˈsaɪd][ˈeɪdʒənt] .
Someone was an inside agent .
某人 曾是 一个 里面 代理人 :

某为内应，

[ˈkæptʃə(r)][ˌɛl,əɪˈjuː][ˈʃiːˈɑːn][əˈlaɪv] .
Capture Liu Xian alive .
捕获 刘 西安 活 :

活捉刘贤，

[prɪˈzentɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ədˈvaɪzə] .
Presented to the military advisor .
呈现 到 这 军队 顾问 :

献与军师。

[ˈɑːftə(r)][ˌɛl,əɪˈjuː][ˈʃiːˈɑːn][wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] ,
After Liu Xian was captured ,
后 刘 西安 曾是 捕获 ,

刘贤既擒，

[ˌɛl,əɪˈjuː][ˌdiːˈjuː] [səˈrendəd] .
Liu Du surrendered .
刘 杜 投降 :

刘度自降矣。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][dɪd][nɒt] [bɪˈliːv] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] .
Xuande did not believe his words .
宣德 做过 不是 相信 他的 字 :

“玄德不信其言。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰:”

[ˈdʒen(ə)rəl] - [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [rɒŋ] .
General Xing's words were not wrong .
一般的 - 字 是 不是 错误的 :

邢将军非谬言也。

" [ðeərə'pɒn] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'laʊd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [həʊm] [ɪn] ['glɔːri] . "
" **Thereupon** , **he** **was** **allowed** **to** **return** **home** **in** **glory** . "

于是 , 他 曾是 允许 到 返回 家 在 荣耀 . "

“遂放道荣归。

[ˈdɑːəʊ] [rɒŋ] [wɒz; wəz] [ə'laʊd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Dao Rong **was** **allowed** **to** **return** **to** **the** **village** .

道 荣 曾是 允许 到 返回 到 这 村庄 .

道荣得放回寨，

[hiː; hi] [ðen] [təʊld][,ɛl,ɑɪ'juː][ˈfiː'ɑːn] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['priːviəs] [fækts] .
He **then** **told** **Liu** **Xian** **about** **the** **previous** **facts** .

他 然后 讲述 刘 西安 关于 这 以前的 事实 .

将前事实诉刘贤。

[ðə; ði] [waɪz] [mæn] [sed] :
The **wise** **man** **said** :
这 明智的 男人 说 :

贤曰：“

[wɒt] [,ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What **should** **we** **do** ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？

[ˈdɑːəʊ] [rɒŋ] [sed] :
Dao Rong **said** :
道 荣 说 :

“道荣曰：“

[wiː; wi][kæn; kən] [tɜːn] [ðə; ði] ['teɪblz] [ɒn][ðem; ðəm] .
We **can** **turn** **the** **tables** **on** **them** .
我们 能 转动 这 表格 在 他们 .

可将计就计。

[tə'naɪt] , [ðə; ði] [truːps] [wɪl] [laɪ][ɪn] ['æmbʊʃ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði][kæmp] .
Tonight , **the** **troops** **will** **lie** **in** **ambush** **outside** **the** **camp** .
今晚 , 这 军队 将要 说谎 在 伏击 外部 这 营 .

今夜将兵伏于寨外，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['empti] [flægz][ænd; ænd][flægz][ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
There **are** **empty** **flags** **and** **flags** **in** **the** **village** .
那里 是 空的 旗帜 和 旗帜 在 这 村庄 .

寨中虚立旗幡，

['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [kɒŋ'mɪŋ] [tuː; tə][reɪd][ðə; ði][kæmp] .
Waiting **for** **Kongming** **to** **raid** **the** **camp** .
等待 为了 孔明 到 袭击 这 营 .

待孔明来劫寨，

[ðeɪ] [ðen] ['kæptʃəd] [hɪm] .
They **then** **captured** **him** .
他们 然后 捕获 他 .

就而擒之。

[,ɛl,ɑɪ'juː][ˈfiː'ɑːn] ['fɒləʊd] [ðə; ði][plæn] .
Liu **Xian** **followed** **the** **plan** .
刘 西安 随后 这 计划 .

“刘贤依计。

[æt; ət][ðə; ði] ['sekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt]
At **the** **second** **watch** **of** **the** **night**
在 这 第二 手表 的 这 夜晚

当夜二更，

[ʃʊə(r)] [tʰnʌf] , [ə; ei] [tru:p] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [stoˈkeɪd] .
Sure enough , a troop of soldiers arrived at the entrance of the stockade .
当然 足够的 , 一个 部队 的 士兵 到达的 在 这 入口 的 这 栅栏 .

果然有一彪军到寨口，

[i:tʃ] [ˈpɜ:s(ə)n] [brɔ:t] [ə; ei][ˈbʌnd(ə)l][ɒv; əv] [strɔ:] .
Each person brought a bundle of straw .
每个 人 带来 一个 捆 的 稻草 .

每人各带草把，

[ðeɪ] [set][,aɪ ˈti:][ɒn][ˈfaɪə(r)] [təˈgeðə(r)] .
They set it on fire together .
他们 放 它 在 火 一起 .

一齐放火。

[ɛl,aiˈju:] [ˈfi:ˈɑ:n] ,
Liu Xian ,
刘 西安 ,

刘贤、

[ˈdɑ:əʊ] [rɒŋ] [əˈtækt] [ɪn] [tu:] [ˈseprət] [əˈtæks] .
Dao Rong attacked in two separate attacks .
道 荣 遭到攻击 在 二 分离 攻击 .

道荣两下杀来，

[ðə; ði] [ˈɑ:sənɪst] [ðen] [rɪˈtri:tɪd] .
The arsonists then retreated .
这 纵火犯 然后 撤退 .

放火军便退。

[ɛl,aiˈju:] [ˈfi:ˈɑ:n] ,
Liu Xian ,
刘 西安 ,

刘贤、

[ˈdɑ:əʊ] [rɒŋz] [tu:] [ˈɑ:mɪz] [tʊk] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][,sɪtʃuˈeɪ(ə)n][ænd; ənd] [geɪv] [tʃeɪs] .
Dao Rong's two armies took advantage of the situation and gave chase .
道 荣的 二 军队 采取 优势 的 这 情况 和 给予 追赶 .

道荣两军乘势追赶，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ten] [maɪlz] ,
After traveling more than ten miles ,
后 旅行 更多的 比 十 英里 ,

赶了十余里，

[ðə; ði] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz][ˈhəʊweə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
The army was nowhere to be seen .
这 军队 曾是 无处 到 是 已见 .

军皆不见。

[ɛl,aiˈju:] [ˈfi:ˈɑ:n] ,
Liu Xian ,
刘 西安 ,

刘贤、

[ˈdɑ:əʊ] [rɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑ:md] .
Dao Rong was greatly alarmed .
道 荣 曾是 非常 惊慌 .

道荣大惊，

[ˈhʌri] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Hurry back to the village .
匆忙 后退 到 这 村庄 .

急回本寨，

[ðə; ði] [fleɪmz] [wɜː(r); wə(r)] [stiːl] ['bɜːnɪŋ] .
The flames were still burning .
这 火焰 是 仍然 燃烧 .

只见火光未灭，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ɪˈmɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈstrɒŋhəʊld] .
A general emerged from the stronghold .
一个 一般的 出现 从 这 据点 .

寨中突出一将，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ʒɑːŋ] [jɑɪd] .
It was Zhang Yide .
它 曾是 张 义德 .

乃张翼德也。

[ɛləɪˈjuː][ˈfiːˈɑːn] [kɔːld] [ˈdaːəʊ] [rɒŋ] :
Liu Xian called Dao Rong :
刘 西安 称为 道 荣 :

刘贤叫道荣：

" ['entri] ['ɪntuː][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɪz] [prəˈhɪbɪtɪd] . "
" Entry into the village is prohibited . "
" 入口 进入 这 村庄 是 禁止 . "

“不可入寨，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [reɪd] [kɒŋˈmɪŋ] ['vɪlɪdʒ] .
Instead , they went to raid Kongming Village .
反而 , 他们 去 到 袭击 孔明 村庄 .

却去劫孔明寨便了。”

[səʊ] [ðeɪ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɑːmi] .
So they returned to the army .
所以 他们 返回 到 这 军队 .

于是复回军。

[ˈɑːftə(r)] ['wɔːkɪŋ] [les] [ðæn; ðən][ten] [maɪlz] ,
After walking less than ten miles ,
后 步行 较少的 比 十 英里 ,

走不十里，

[dʒaʊ] [jʌŋ] [led] [æŋ; ən] ['ɑːmi] [tuː; tə] [əˈtæk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saɪd] .
Zhao Yun led an army to attack from the side .
赵 云 引领 一个 军队 到 攻击 从 这 边 .

赵云引一军刺斜里杀出，

[hiː; hi] [stæbd] ['daːəʊ] [rɒŋ] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][ˈspɪə(r)] [θɹʌst] .
He stabbed Dao Rong off his horse with a single spear thrust .
他 刺伤 道 荣 离开 他的 马 和 一个 单身的 矛 推力 .

一枪刺道荣于马下。

[ɛləɪˈjuː][ˈfiːˈɑːn] ['kwɪkli] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [ˈgæləp] [əˈwei] .
Liu Xian quickly spurred his horse and galloped away .
刘 西安 迅速地 受到刺激 他的 马 和 疾驰 离开 .

刘贤急拨马奔走，

[ʒɑːŋ] [ef iː ˈaɪ] [əˈraɪvd] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Zhang Fei arrived from behind .
张 费 到达的 从 在后面 .

背后张飞赶来，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [ə; eɪ] [hɔːs] [əˈlaɪv] .
They captured a horse alive .
他们 捕获 一个 马 活 .

活捉过马，

[hiː; hi][wɒz; wəz][baʊnd][ænd; ənd][brɔːt][brɪfɔː(r)][ˈdʒuːgeɪ][liɑːŋ] .
He was bound and brought before Zhuge Liang .
他 曾是 边界 和 带来 前 诸葛亮 梁 .

绑缚见孔明。

[ðə; ði][waɪz][mæn][sed] :
The wise man said :
这 明智的 男人 说 :

贤告曰：

" [ðɪs][ɪz][haʊ][ʃɪŋ] - [tɔːt][em'i:] . "
" This is how Xing Daorong taught me . "
" 这 是 如何 邢 - 教授 我 : "

“邢道荣教某如此，

[ðæt][ɪz][nɒt][maɪ][truː][ɪn'tenʃ(ə)n] .
That is not my true intention .
那 是 不是 我的 真的 意图 .

实非本心也。”

[kɒŋ'mɪŋ][ˈɔːdəd][ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi][rɪ'liːst][frɒm; frəm][ðeə(r)][bɒndz] .
Kongming ordered them to be released from their bonds .
孔明 订购 他们 到 是 发布 从 他们的 债券 .

孔明令释其缚，

[aɪ][pʊt][ɒn][ðə; ði][kləʊðz] .
I put on the clothes .
我 放 在 这 衣服 .

与衣穿了，

[hiː; hi][ˈbɪfəd][waɪn][tuː; tə][kɑːm][hɜː(r); hə(r)][nɜːvz] .
He offered wine to calm her nerves .
他 提供 葡萄酒 到 冷静的 她 神经 .

赐酒压惊，

[ɪn'strʌkt][sʌmwʌn][tuː; tə][ˈeskɔːt][hɪm][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈsɪti][ænd; ənd][tel][hɪm][ðæt][hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)][hæd; həd]
Instruct someone to escort him into the city and tell him that his father had
指示 某人 到 护送 他 进入 这 城市 和 告诉 他 那 他的 父亲 有
[sə'rendəd] ;
surrendered ;
投降 ;

教人送入城说父投降；

[ɪf][ðeɪ][duː; də][nɒt][sə'rendə(r)]
If they do not surrender
如果 他们 做 不是 投降

如其不降，

[breɪk][θruː][ðə; ði][ˈsɪti][wɔːlz] ,
Break through the city walls ,
休息 通过 这 城市 墙壁 ,

打破城池，

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][ˈfæməli][wɒz; wəz][ˈeksɪkjʊːtɪd] .
The entire family was executed .
这 全部的 家庭 曾是 执行 .

满门尽诛。

[ɛl,ɑɪ'juː][ˈʃiː'ɑːn][rɪ'tɜːnd][tuː; tə][lɪŋ,lɪŋ][tuː; tə][siː][hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] , [ɛl,ɑɪ'juː][diː'juː] .
Liu Xian returned to Lingling to see his father , Liu Du .
刘 西安 返回 到 徘徊 到 看 他的 父亲 , 刘 杜 .

刘贤回零陵见父刘度，

[ə; eɪ] [ˈdiːteɪld] [əˈkaʊnt] [ɒv; əv][ˈdʒuːgeɪ] [lɪˈæŋz] [ˈvɜːtjuːz] ,
A detailed account of Zhuge Liang's virtues ,
一个 详细的 帐户 的 诸葛亮 梁氏 美德 ,
备述孔明之德，

[hiː; hi] [pəˈsweɪdɪd] [hɪz; ɪz][ˈfaːðə(r)][tuː; tə] [səˈrendə(r)] .
He persuaded his father to surrender .
他 被说服 他的 父亲 到 投降 .
劝父投降。

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [dɪˈɡriː] ,
According to the degree ,
根据 到 这 程度 ,
度从之，

[ðeɪ] [ðen] [reɪzd] [ðə; ðɪ] [səˈrendə(r)] [flæg][ɒn][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [wɔːl] .
They then raised the surrender flag on the city wall .
他们 然后 提高 这 投降 旗帜 在 这 城市 墙 .
遂于城上竖起降旗，

[ˈəʊpən][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [ˈɡeɪts] [waɪd] .
Open the city gates wide .
打开 这 城市 大门 宽的 .
大开城门，

[hiː; hi] [ˈkærid] [ðə; ðɪ] [əˈfɪʃ(ə)] [siːl] [ænd; ənd] [ˈrɪbən] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
He carried the official seal and ribbon out of the city .
他 携带 这 官方的 海豹 和 丝带 出去 的 这 城市 .
赍捧印绶出城，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [səˈrendəd] [tuː; tə] - [ˈstrɒŋhəʊld] .
They actually surrendered to Xuande's stronghold .
他们 实际上 投降 到 - 据点 .
竟投玄德大寨纳降。

[kɒŋˈmɪŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˌel,ɑɪˈjuː][ˌdiːˈjuː][tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈpriːfekt] .
Kongming instructed Liu Du to remain as the prefect .
孔明 指示 刘 杜 到 保持 作为 这 长官 .
孔明教刘度仍为郡守，

[hɪz; ɪz] [sʌn] , [ˌel,ɑɪˈjuː][ˈfiːˈɑːn] , [went] [tuː; tə][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ][tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][æŋ; ən][ˈɒfɪsə(r)] .
His son , Liu Xian , went to Jingzhou to serve as an officer .
他的 儿子 , 刘 西安 , 去 到 荆州 到 服务 作为 一个 官 .
其子刘贤赴荆州随军办事。

[ˈrezɪdənts] [ɒv; əv] [ˈlɪŋ, lɪŋ] [ˈkaʊntɪ]
Residents of Lingling County
居民 的 徘徊 县

零陵一郡居民，

[ˈevrɪwʌn] [wɒz; wəz] [ˈdʒɔɪfl] .
Everyone was joyful .
每个人 曾是 快乐 .

尽皆喜悦。

[juːˈɑːnˈdeɪ][hæz; hæz] [kəmˈplɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ˌpæsɪfɪˈkeɪŋ] [ˈefəts] [əˈpɒn] [ˈentəɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
Xuande has completed his pacification efforts upon entering the city .
宣德 有 完全的 他的 和解 努力 之上 进入 这 城市 .
玄德入城安抚已毕，

[rɪˈwɔːd] [ðə; ðɪ] [truːps] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][hɑːd] [wɜːk] .
Reward the troops for their hard work .
报酬 这 军队 为了 他们的 难的 工作 .
赏劳三军。

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] :
He then asked his generals :
他 然后 问 他的 将军们 :

乃问众将曰：

[ˈlɪŋ,lɪŋ] [hæz; həz] [biːn] [ˈteɪkən] .
Lingling has been taken .
徘徊 有 到过 已采取 .

“零陵已取了，

[huː] [dæəz] [tuː; tə] [siːz] [gwerˈjɑŋ] [ˈkaʊnti] ?
Who dares to seize Guiyang County ?
WHO 敢于 到 抢占 贵阳 县 ?

桂阳郡何人敢取？ ”

[dʒəʊ] [jʌn] [rɪˈplaɪd] :
Zhao Yun replied :
赵 云 回复 :

赵云应曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][gəʊ] . "
" I am willing to go . "
" 我 是 愿意的 到 去 . "

“某愿往。”

[ʒɑːŋ] [,ef iː 'aɪ] [stept] [ˈfɔːwəd] [ˈrezəluːtli] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Fei stepped forward resolutely and said :
张 费 步 向前 坚决地 和 说 :

张飞奋然出曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][flaɪ][ðeə(r)] ! "
" I am willing to fly there ! "
" 我 是 愿意的 到 飞 那里 ! "

“飞亦愿往！ ”

[ðə; ði] [tuː] [fɔːt] .
The two fought .
这 二 战斗 .

二人相争。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ɪn][ðə; ði][end] , [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ˈzɪ,lɒŋ] [huː] [rɪˈspɒndɪd] [fɜːst] . "
" In the end , it was Zilong who responded first . "
" 在 这 结尾 , 它 曾是 紫龙 WHO 回应 第一的 . "

“终是子龙先应，

" [dʒʌst][send] [ˈzɪ,lɒŋ] . "
" Just send Zilong . "
" 只是 发送 紫龙 . "

只教子龙去。”

[ʒɑːŋ] [,ef iː 'aɪ][wɒz; wəz] [ˌʌnkən'vɪnst] .
Zhang Fei was unconvinced .
张 费 曾是 不信服 .

张飞不服，

[wiː; wi][mʌst; məst][gəʊ][ænd; ənd][get][aɪ 'tiː] .
We must go and get it .
我们 必须 去 和 得到 它 .

定要去取。

[kɒŋ'mɪŋ] [tɔ:t] [ðə; ði] [ɑ:t] [ɒv; əv] ['kɑ:stɪŋ] [lɒts] .
Kongming taught the art of casting lots .
孔明 教授 这 艺术 的 铸件 很多 .

孔明教拈阄，

[hi:; hi] [pɪkt] [aɪ 'ti:] [ʌp] [ænd; ənd] [left] .
He picked it up and left .
他 挑选 它 向上 和 左边 .

拈着的便去。

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['zɪ,lɒŋ] [hu:] [pɪkt] [aɪ 'ti:] [ʌp] [ə'gen] .
It was Zilong who picked it up again .
它 曾是 紫龙 WHO 挑选 它 向上 再次 .

又是子龙拈着。

[ʒɑ:ŋ] [ef i: 'aɪ] ['æŋgrəli] [sed] :
Zhang Fei angrily said :
张 费 愤怒地 说 :

张飞怒曰：

[aɪ] [doʊnt] [ni:d] ['eni,wʌnz] [help] .
I don't need anyone's help .
我 不 需要 任何人的 帮助 .

“我并不要人相帮，

[hi:; hi] [led] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] [ə'ləʊn] .
He led three thousand troops alone .
他 引领 三 千 军队 独自的 .

只独领三千军去，

" [teɪk] [ðə; ði] ['sɪti] [sɪ'kjʊəli] . "
" Take the city securely . "
" 拿 这 城市 安全地 . "

稳取城池。”

[dʒaʊ] [jʌn] [sed] :
Zhao Yun said :
赵 云 说 :

赵云曰：

" [aɪ] [wɪl] ['əʊnli] [li:d] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] . "
" I will only lead three thousand troops . "
" 我 将要 仅有的 带领 三 千 军队 . "

“某也只领三千军去。

[ɪf] [ðə; ði] ['sɪti] [ɪz] [nɒt] ['kæptʃəd] .
If the city is not captured .
如果 这 城市 是 不是 捕获 .

如不得城，

" [aɪ] [eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ə'beɪ] ['mɪlətri] ['ɔ:dərs] . "
" I am willing to obey military orders . "
" 我 是 愿意的 到 服从 军队 订单 . "

愿受军令。”

[kɒŋ'mɪŋ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Kongming was overjoyed .
孔明 曾是 欣喜若狂 .

孔明大喜，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [fʊl'fɪl] [hɪz; ɪz] ['mɪlətri] [kə'mɑ:nd] .
He was ordered to fulfill his military command .
他 曾是 订购 到 实现 他的 军队 命令 .

责了军令状，

[sɪ'lekt] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [eɪ'li:t; ɪ'li:t][ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd] [send][ðem; ðəm][tu:; tə] [dʒaʊ] [jʌn] .
Select three thousand elite soldiers and send them to Zhao Yun .
选择 三 千 精英 士兵 和 发送 他们 到 赵 云 .

选三千精兵付赵云去。

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ][wɒz; wəz] [ˌʌŋkən'vɪnst] .
Zhang Fei was unconvinced .
张 费 曾是 不信服 .

张飞不服，

[ʃu:'ɑ:n'dei] ['ʃaʊtɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm][tu:; tə] [li:v] .
Xuande shouted for them to leave .
宣德 喊叫 为了 他们 到 离开 .

玄德喝退。

[dʒaʊ] [jʌn] [led] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
Zhao Yun led three thousand men .
赵 云 引领 三 千 男人 .

赵云领了三千人马，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [gweɪ'jɑŋ] .
They headed straight for Guiyang .
他们 标题 直的 为了 贵阳 .

径往桂阳进发。

[skaʊts] [hæd; həd] [ɔ:'lredi] [ɪn'fɔ:md] [dʒaʊ] [fæn] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv] [gweɪ'jɑŋ] .
Scouts had already informed Zhao Fan , the prefect of Guiyang .
童子军 有 已经 知情的 赵 扇子 , 这 长官 的 贵阳 .

早有探马报知桂阳太守赵范。

[fæn] ['ɜ:dʒəntli] ['gæðəd] [ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætə(r)] .
Fan urgently gathered a group of people to discuss the matter .
扇子 紧急 聚集 一个 团体 的 人们 到 讨论 这 事情 .

范急聚众商议。

[kə'mɑ:ndə(r)] [tʃen] [jɪŋ]
Commander Chen Ying
指挥官 陈 英

管军校尉陈应、

[baʊ] [lɒŋ] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [li:d] [tru:ps] [ɪntu:] ['bæt(ə)l] .
Bao Long is willing to lead troops into battle .
包 长的 是 愿意的 到 带领 军队 进入 战斗 .

鲍隆愿领兵出战。

[ˌaɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [bəʊθ][ɒv; əv][ðem; ðəm] [keɪm] [frɒm; frəm]['hʌntə(r)] ['fæmɪlɪz] [ɪn][ðə; ði] -
It turns out that both of them came from hunter families in the Guiyangling
它 转弯 出去 那 两个都 的 他们 来了 从 猎人 家庭 在 这 -
[ˈmaʊntən] ['vɪlɪdʒ] .
mountain village .
山 村庄 .

原来二人都是桂阳岭山乡猎户出身，

[tʃen] [jɪŋ] [kæn; kən][ju:z][ə; eɪ] ['θrəʊɪŋ] [fɔ:k] .
Chen Ying can use a throwing fork .
陈 英 能 使用 一个 投掷 叉 .

陈应会使飞叉，

- [wʌns] [ʃɒt] [ænd; ənd] [kɪld] [tu:] [t'aɪgəz] .
Paulon once shot and killed two tigers .
- 一次 射击 和 被杀 二 老虎 .

鲍隆曾射杀双虎。

[ðə; ði] [tu:] [men] , [ˈkɒnfɪdənt] [ɪn][ðəə(r)] [streŋθ] ,
The two men , confident in their strength ,
这 二 男人 , 自信的 在 他们的 力量 ,
二人自恃勇力，

[ðen] [hi:: hi] [sed] [tu:: tə] [dʒaʊ] [fæn] :
Then he said to Zhao Fan :
然后 他 说 到 赵 扇子 :
乃对赵范曰：

[ɪf] [ɛl, aɪˈju:] [bi: i: ˈaɪ] [ˈkɒmz]
If Liu Bei comes
如果 刘 贝 来
“刘备若来，

[tu:] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] [ˌvɒləntɪəd] [tu:: tə] [li:d] [ðə; ði] [tʃɑ:dʒ] .
Two individuals volunteered to lead the charge .
二 个人 自愿 到 带领 这 收费 .
某二人愿为前部。”

[dʒaʊ] [fæn] [sed] :
Zhao Fan said :
赵 扇子 说 :
赵范曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [ɛl, aɪˈju:] [bi: i: ˈaɪ] [ɪz][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈʌŋk(ə)l][əv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] ;
I have heard that Liu Bei is the imperial uncle of the Han Dynasty ;
我 有 听到 那 刘 贝 是 这 帝国 叔叔 的 这 韩 王朝 ;
“我闻刘玄德乃大汉皇叔；

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:n] [wɒz; wəz][ə; eɪ][məɪn][əv; əv] [greɪt] [ˈwɪzdəm] .
Furthermore , Zhuge Liang was a man of great wisdom .
此外 , 诸葛亮 梁 曾是 一个 男人 的 伟大的 智慧 .
更兼孔明多谋，

[kləʊz] ,
close ,
关闭 ,
关、

[ʒɑ:n] [ˈdʒi:ʃən] ;
Zhang Jiyong ;
张 志勇 ;
张极勇；

[dʒaʊ] [ˈzi:lŋ] , [hu:] [hæz; həz] [naʊ] [led][ðə; ði] [tru:ps] ,
Zhao Zilong , who has now led the troops ,
赵 紫龙 , WHO 有 现在 引领 这 军队 ,
今领兵来的赵子龙，

[əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈmɪljən] - [strɒŋ] [ˈɑ:mi] [æt; ət] - , [dænzjæn]
Among the million - strong army at Changban , Dangyang
之中 这 百万 - 强的 军队 在 - , 当阳
在当阳长坂百万军中，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz][æz; əz] [ɪf] [wi:: wi][wɜ:(r); wə(r)][ɪn][æɪn; ən] [ˈempti] [pleɪs] .
It was as if we were in an empty place .
它 曾是 作为 如果 我们 是 在 一个 空的 地方 .
如入无人之境。

[haʊ] [ˈmeni] [men] [dʌz] [gweiˈjɑŋ] [hæv; həv] ?
How many men does Guiyang have ?
如何 许多 男人 做 贵阳 有 ?
我桂阳能有多少人马？

[dʊː; də][nɒt] [ɪn'geɪdʒ] [ðə; ði] ['enəmi] .
Do not engage the enemy .
做 不是 从事 这 敌人 .

不可迎敌，

[ðə; ði][ˈəʊnli][ˈɒp(ə)n] [ɪz][tuː; tə] [sə'rendə(r)] .
The only option is to surrender .
这 仅有的 选项 是 到 投降 .

只可投降。”

[ðə; ði] ['ɑːnsə(r)] [ɪz] :
The answer is :
这 回答 是 :

应曰：

" [ai] [rɪ'kwest] [tuː; tə][gəʊ][ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] . "
" I request to go into battle . "
" 我 要求 到 去 进入 战斗 . "

“某请出战。

[ɪf] [wiː; wi] ['kænɒt] ['kæptʃə(r)] [dʒaʊ] [jʌn]
If we cannot capture Zhao Yun
如果 我们 不能 捕获 赵 云

若擒不得赵云，

" [aɪ 'tiː] [wʊdnt] [hæv; həv] [biːn] [tuː] [leɪt] [fɔː(r); fə(r)] ['priːfekt] [ɑːr iː 'en][tuː; tə] [sə'rendə(r)] [ðen] . "
" It wouldn't have been too late for Prefect Ren to surrender then . "
" 它 不会 有 到过 也 晚的 为了 长官 任 到 投降 然后 . "

那时任太守投降不迟。”

[dʒaʊ] [fæn] ['kʊd(ə)nt] [rɪ'fjuːz] .
Zhao Fan couldn't refuse .
赵 扇子 不能 拒绝 .

赵范拗不过，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ə'griː] .
They had no choice but to agree .
他们 有 不 选择 但 到 同意 .

只得应允。

[tʃen] [jɪŋ] [led] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [men] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Chen Ying led three thousand men out of the city to meet the enemy .
陈 英 引领 三 千 男人 出去 的 这 城市 到 见面 这 敌人 .

陈应领三千人马出城迎敌，

[ðeɪ] [hæd; həd] [siːn] [dʒaʊ] [jʌn] ['liːdɪŋ] [hɪz; ɪz] ['ɑːmi] [ə'raɪvɪŋ] ['ɜːli] .
They had seen Zhao Yun leading his army arriving early .
他们 有 已见 赵 云 领导 他的 军队 抵达 早期的 .

早望见赵云领军来到。

[tʃen] [jɪŋ] [laɪnd] [ʌp] [ɪn][ˈbæt(ə)] [fɔː'meɪʃ(ə)n] .
Chen Ying lined up in battle formation .
陈 英 衬里 向上 在 战斗 形成 .

陈应列成阵势，

[ˈpegəsəs] [tʃɑːdʒd] [aʊt] [wɪð] [ə; eɪ] [fɔːk] .
Pegasus charged out with a fork .
飞马座 带电 出去 和 一个 叉 .

飞马绰叉而出。

[dʒaʊ] [jʌn] [tʃɑːdʒd] [ˈfɔːwəd] [wɪð] [hɪz; ɪz][spiə(r)] .
Zhao Yun charged forward with his spear .
赵 云 带电 向前 和 他的 矛 .

赵云挺枪出马，

[hiː; hi][skəʊldɪd] [tʃən] [jɪŋ] , [ˈseɪŋ] :
He scolded Chen Ying , saying :

他 责骂 陈 英 , 说 :

责骂陈应曰：

" [maɪ] [lɔːd] [ˌɛl,ɑɪˈjuː][juːˈɑːnˈdeɪ] , "
" My lord Liu Xuande , "

" 我的 主 刘 宣德 , "

“吾主刘玄德，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˌɛl,ɑɪˈjuː] - [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] .
He was Liu Jingsheng's younger brother .

他 曾是 刘 - 年轻 兄弟 .

乃刘景升之弟，

[naʊ] , [ˌɛl,ɑɪˈjuː][tʃiː] , [ðə; ði] [sʌŋ] [ʊv; əv][ðə; ði] [ˈkʌrənt] [ˈgʌvənə(r)] , [ˈdʒɔɪntli] [ˈgʌvnz] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
Now , Liu Qi , the son of the current governor , jointly governs Jingzhou .

现在 , 刘 齐 , 这 儿子 的 这 当前的 州长 , 共同 统治 荆州 .

今辅公子刘琦同领荆州，

[hiː; hi] [keɪm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [ˈkʌmfət] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
He came specifically to comfort the people .

他 来了 具体来说 到 舒适 这 人们 .

特来抚民。

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [feɪs] [ðə; ði] [ˈenəmi] !
How dare you face the enemy !

如何 敢 你 脸 这 敌人 !

汝何敢迎敌！ ”

[tʃən] [jɪŋ] [kɜːst; ˈkɜːsɪd] :
Chen Ying cursed :

陈 英 被诅咒的 :

陈应骂曰：

[wiː; wi][ˈəʊnli][ədˈmaɪə(r)] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [kəʊ] .
We only admire Prime Minister Cao .

我们 仅有的 钦佩 主要的 部长 曹 .

“我等只服曹丞相，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɒsəbli] [səbˈmɪt] [tuː; tə][ˌɛl,ɑɪˈjuː][ˌbiː iː ˈaɪ] !
How could I possibly submit to Liu Bei !

如何 可以 我 可能 提交 到 刘 贝 !

岂顺刘备！ ”

[dʒəʊ] [jʌŋ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Zhao Yun was furious .

赵 云 曾是 狂怒 .

赵云大怒，

[wɪð] [spɪə(r)][ɪn][hænd][ænd; ənd] [hɔːs] [ɪn] [ˈməʊʃn] ,
With spear in hand and horse in motion ,

和 矛 在 手 和 马 在 运动 ,

挺枪骤马，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] [tʃən] [jɪŋ] .
They went straight for Chen Ying .

他们 去 直的 为了 陈 英 .

直取陈应。

[juː; jʊ] [ʊd; ʊəd] [juːz][ə; eɪ] [fɔːk] [tuː; tə] [miːt] [ˌaɪ ˈtiː] .
You should use a fork to meet it .

你 应该 使用 一个 叉 到 见面 它 .

应捻叉来迎，

[ðə; ði] [tu:] ['hɔ:sɪz] [krɒst] [pɑ:ðz] .
The two horses crossed paths .
这 二 马匹 交叉 路径 .

两马相交，

[ˈɑ:ftə(r)][fɔ:(r)][ɔ:(r)] [faɪv] [raʊndz] ,
After four or five rounds ,
后 四 或者 五 回合 ,

战到四五合，

[tʃɛn] [jɪŋ] [æn'tɪsɪpɪtɪd] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [bi:; bi][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
Chen Ying anticipated that he would be no match for them .
陈 英 预期 那 他 会 是 不 匹配 为了 他们 .

陈应料敌不过，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [rəʊd] [ə'weɪ] .
He turned his horse and rode away .
他 转向 他的 马 和 骑 离开 .

拨马便走。

[dʒaʊ] [jʌn] [geɪv] [tʃeɪs] .
Zhao Yun gave chase .
赵 云 给予 追赶 .

赵云追赶。

[tʃɛn] [jɪŋ] [ri'kɔ:l, 'ri:kɔ:l] [ðæt] [dʒaʊ] [jʌn] [wɒz; wəz] [kləʊz] [tu:; tə] [mə'leɪə] .
Chen Ying recalled that Zhao Yun was close to Malaya .
陈 英 召回 那 赵 云 曾是 关闭 到 马来亚 .

陈应回顾赵云马来相近，

[θrəʊ] [aɪ 'ti:] [wɪð] [ə; eɪ][dʒɪb]
Throw it with a jib
扔 它 和 一个 吊臂

用飞叉掷去，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɔ:t] [baɪ] [dʒaʊ] [jʌn] .
He was caught by Zhao Yun .
他 曾是 捕捉 经过 赵 云 .

被赵云接住。

[hi:; hi] [θru:] [aɪ 'ti:] [bæk] [æt; ət] [tʃɛn] [jɪŋ] .
He threw it back at Chen Ying .
他 扔 它 后退 在 陈 英 .

回掷陈应。

[ɪ'mɜ:dʒənsɪ] [ɪ'veɪʒ(ə)n]
Emergency evasion
紧急情况 逃避

应急躲过，

- [ə'raɪvd] [ˈɜ:li] .
Yunma arrived early .
- 到达的 早期的 .

云马早到，

[tʃɛn] [jɪŋ] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [ə'laɪv][ænd; ənd][pʊt] [ɒn][ə; eɪ] [hɔ:s] .
Chen Ying was captured alive and put on a horse .
陈 英 曾是 捕获 活 和 放 在 一个 马 .

将陈应活捉过马，

[θrəʊ] [aɪ 'ti:][ɒn][ðə; ðɪ] [graʊnd] .
Throw it on the ground .
扔 它 在 这 地面 .

掷于地下，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [baʊnd] [hɪm][ænd; ənd] [tʊk] [hɪm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] .
The soldiers bound him and took him back to the camp .
这 士兵 边界 他 和 采取 他 后退 到 这 营 .
喝军士绑缚回寨。

[ðə; ði] [dɪˈfi:tɪd] [ˈɑːmi] [ˈskætəd] [ænd; ənd] [fled] .
The defeated army scattered and fled .
这 战败 军队 疏散 和 逃亡 .
败军四散奔走。

[jʌn] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] [æt; ət] [tʃen] [jɪŋ] :
Yun entered the village and shouted at Chen Ying :
云 进入 这 村庄 和 喊叫 在 陈 英 :
云入寨叱陈应曰：

" [haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [əˈpəʊz] [em ˈiː] ! "
" **How dare you oppose me !** "
" 如何 敢 你 反对 我 ! "
“量汝安敢敌我！

[ai] [wɪl] [nɒt] [kɪl] [juː; jʊ] [təˈdeɪ] .
I will not kill you today .
我 将要 不是 杀 你 今天 .
我今不杀汝，

[let] [juː; jʊ][gəʊ] [bæk] ;
Let you go back ;
让 你 去 后退 ;
放汝回去；

[tel] [dʒaʊ] [fæn] ,
Tell Zhao Fan ,
告诉 赵 扇子 ,
说与赵范，

" [səˈrendə(r)] [naʊ] . "
" **Surrender now .** "
" 投降 现在 . "
早来投降。”

[tʃen] [ʃʊd; ʃəd] [əˈpɒlədʒaɪz] .
Chen should apologize .
陈 应该 道歉 .
陈应谢罪，

[ðeɪ] [fled] [ɪn][ˈpænɪk] ,
They fled in panic ,
他们 逃亡 在 恐慌 ,
抱头鼠窜，

[bæk] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Back in the city ,
后退 在 这 城市 ,
回到城中，

[hiː; hi][təʊld] [dʒaʊ] [fæn] [ˈevriθɪŋ] .
He told Zhao Fan everything .
他 讲述 赵 扇子 一切 .
对赵范尽言其事。

[fæn] [sed] :
Fan said :
扇子 说 :
范曰：

" [ai] [ə'riɔʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] , "
" I originally intended to surrender , "
" 我 起初 故意的 到 投降 , "
" 我本欲降，

[ju:; jʊ] [ɪn'sɪst] [bɒn] ['faɪtɪŋ] .
You insist on fighting .
你 坚持 在 斗争 .

汝强要战，

[ðæts] [waɪ] .
That's why .
那就是 为什么 .

以致如此。”

[hi:; hi] [ðen] [ri'bjʊ:k] [tʃen] [jɪŋ] [ænd; ənd] [sent] [hɪm] [ə'weɪ] .
He then rebuked Chen Ying and sent him away .
他 然后 责备 陈 英 和 发送 他 离开 .

遂叱退陈应，

[prɪ'zentɪŋ] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [si:l] [ænd; ənd] ['rɪbən] ,
Presenting the official seal and ribbon ,
呈现 这 官方的 海豹 和 丝带 ,

赍捧印绶，

[ðeɪ] [led] [ə; eɪ] [ˈdʌz(ə)n] [ɔ:(r)] [səʊ] [ˈraɪdəz] [aʊt] [bʌ; əv] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] [tu:; tə] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp]
They led a dozen or so riders out of the city to surrender to the main camp
他们 引领 一个 打 或者 所以 骑手 出去 的 这 城市 到 投降 到 这 主要的 营
.
.
.

引十数骑出城投大寨纳降。

[klaʊdz] [ˈɪmɜ:dʒ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [tu:; tə] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm] .
Clouds emerge from the village to welcome them .
云 出现 从 这 村庄 到 欢迎 他们 .

云出寨迎接，

[tri:t] [ðem; ðəm] [wɪð] [ðə; ði] [ˈkɜ:təsi] [dʒu:] [tu:; tə] [gests] .
Treat them with the courtesy due to guests .
对待 他们 和 这 礼貌 到期的 到 客人 .

待以宾礼，

[lets] [drɪŋk] [tə'geðə(r)] .
Let's drink together .
我们来吧 喝 一起 .

置酒共饮，

[hi:; hi] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [si:l] .
He accepted the official seal .
他 公认 这 官方的 海豹 .

纳了印绶，

[ˈɑ:ftə(r)] ['sevrəl] [raʊndz] [bʌ; əv] [drɪŋks] ,
After several rounds of drinks ,
后 一些 回合 的 饮料 ,

酒至数巡，

[fæn] [sed] :
Fan said :
扇子 说 :

范曰：

" [ðə; ði] ['dʒenərəlz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [dʒaʊ] . "
" The general's surname is Zhao . "
" 这 将军的 姓 是 赵 . "

“将军姓赵，

[ðə; ði] ['pɜːrsənz] ['sɜːneɪm] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [dʒaʊ] .
The person's surname is also Zhao .
这 人的 姓 是 还 赵 .

某亦姓赵，

[faɪv] ['hʌndrəd] [j'iəz] [ə'gəʊ] ,
Five hundred years ago ,
五 百 年 前 ,

五百年前，

[ˈjuːnəti][ɪz][wʌn]
Unity is one
统一 是 一

合是一

[həʊm] .
Home .
家 .

家。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz][frɒm; frəm] [ʒen] [dɪŋ] .
The general is from Zhen Ding .
这 一般的 是 从 真 丁 .

将军乃真定人，

[ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['pɜːs(ə)n][frɒm; frəm] - ,
A certain person from Zhending ,
一个 肯定 人 从 - ,

某亦真定人，

[wɪr] [frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] ['həʊmtaʊn] [ə'gen] .
We're from the same hometown again .
是 从 这 相同的 家乡 再次 .

又是同乡。

[ɪf] [juː; jʊ][duː; də][nɒt] [ə'bəndən]
If you do not abandon
如果 你 做 不是 放弃

倘得不弃，

[brɪ'kʌm] [swɔːn] ['brʌðəz]
Become sworn brothers
变得 宣誓 兄弟

结为兄弟，

[ɪts] ['riːəli] ['fɔːtʃənət] .
It's really fortunate .
它是 真的 幸运 .

实为万幸。

[jʌn] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Yun was overjoyed .
云 曾是 欣喜若狂 .

“云大喜，

[iːtʃ] [jɪə(r)][ɪz] [geŋ] .
Each year is Geng .
每个 年 是 耿 .

各叙年庚。

[jʌn] [ænd; ənd][fæn][wɜ:(r); wə(r)] [bɔ:n] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [jɪə(r)] .
Yun and Fan were born in the same year .
云 和 扇子 是 出生 在 这 相同的 年 .
云与范同年。

[jʌn] - [fɔ:(r); fə(r)][fɔ:(r)] [mʌnθs] ,
Yun Changfan for four months ,
云 - 为了 四 几个月 ,
云长范四个月，

[fæn][sweɪ] [baʊd] [tu:; tə] [jʌn] [æz; əz][hɪz; ɪz][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
Fan Sui bowed to Yun as his elder brother .
扇子 隋 鞠躬 到 云 作为 他的 长老 兄弟 .
范遂拜云为兄。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [ˈhəʊmtaʊn] .
The two were from the same hometown .
这 二 是 从 这 相同的 家乡 .
二人同乡，

[seɪm] [jɪə(r)] ,
same year ,
相同的 年 ,
同年，

[ðeɪ] [jeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [ˈsɜ:neɪm] .
They share the same surname .
他们 分享 这 相同的 姓 .
又同姓，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [ˈpɜ:fɪkt] [mætʃ] .
They are a perfect match .
他们 是 一个 完美的 匹配 .
十分相得。

[wen] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [endɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈi:vnɪŋ] ,
When the banquet ended in the evening ,
什么时候 这 宴会 结束 在 这 晚上 ,
至晚席散，

[fæn][ˈfju:kəsəɪ] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Fan Ci returned to the city .
扇子 ci 返回 到 这 城市 .
范辞回城。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[fæn][ɪnˈvaɪtɪd] [jʌn] [tu:; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈsɪti] [tu:; tə] [ˌri:əʃʊə(r)] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] .
Fan invited Yun to enter the city to reassure the people .
扇子 受邀 云 到 进入 这 城市 到 保证 这 人们 .
范请云入城安民。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɒv; əv][ðə; ði] [klaʊd] [sekt] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈmeɪn] [stɪl] .
The soldiers of the Cloud Sect should remain still .
这 士兵 的 这 云 教派 应该 保持 仍然 .
云教军士休动，

[hi:; hi] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɪð] [ˈəʊnli] [ˈfɪfti] [ˈhɔ:smən] .
He entered the city with only fifty horsemen .
他 进入 这 城市 和 仅有的 五十 骑兵 .
只带五十骑随入城中。

[ˈrezɪdənts] [held] [ˈɪnsens] [ænd; ənd] [nelt] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [rəʊd] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðem; ðəm] .
Residents held incense and knelt along the road to receive them .
居民 握住 香 和 跪下 沿着 这 路 到 收到 他们 .
居民执香伏道而接。

[jʌn] - [keɪs] [ɪz] [naʊ] [kləʊzd] .
Yun Anmin's case is now closed .
云 - 案件 是 现在 关闭 .

云安民已毕，

[dʒaʊ] [fæn] [ɪnˈvaɪtɪd] [hɪm] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [æt; ət] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
Zhao Fan invited him to a banquet at the government office .
赵 扇子 受邀 他 到 一个 宴会 在 这 政府 办公室 .
赵范邀请入衙饮宴。

[wen] [ðə; ði] [waɪn] [wɒz; wəz] [hɑːf] - [drʌŋk] ,
When the wine was half - drunk ,
什么时候 这 葡萄酒 曾是 一半 - 醉 ,
酒至半酣，

[fæn] [ˈfuː] [ɪnˈvaɪtɪd] [jʌn] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [depθs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [hɔːl] .
Fan Fu invited Yun into the depths of the inner hall .
扇子 傅 受邀 云 进入 这 深度 的 这 内 大厅 .
范复邀云入后堂深处，

[wɒʃ] [ðə; ði] [kʌps] [ænd; ənd] [drɪŋk] [mɔː(r)] .
Wash the cups and drink more .
洗 这 杯子 和 喝 更多的 .
洗盏更酌。

[ˈslaɪtli] [ˈtɪpsi] [frɒm; frəm] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
Slightly tipsy from drinking .
轻微地 微醺 从 喝 .
云饮微醉。

[fæn] [ˌeɪtʃˈjuː] [ðen] [brɔːt] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] .
Fan Hu then brought out a woman .
扇子 胡 然后 带来 出去 一个 女士 .
范忽请出一妇人，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [waɪn] [wɪð] [ðə; ði] [klaʊdz] .
Drinking wine with the clouds .
喝 葡萄酒 和 这 云 .
与云把酒。

[ˈziːlɒŋ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [wɒz; wəz] [drest] [ɪn] [waɪt] [ˈmɔːnɪŋ] [kləʊðz] .
Zilong saw that the woman was dressed in white mourning clothes .
紫龙 锯 那 这 女士 曾是 穿着 在 白色的 丧 衣服 .
子龙见妇人身穿缟素，

[ʃiː; ʃi] [pəˈzest] [ə; eɪ] [ˈbjʊːti] [ðæt] [kʊd; kəd] [ˈtɒp(ə)l] [ˈkɪŋdəmz] [ænd; ənd] [ˈsɪtɪz] .
She possessed a beauty that could topple kingdoms and cities .
她 拥有 一个 美丽 那 可以 倾倒 王国 和 城市 .
有倾国倾城之色，

[ðen] [hiː; hi] [ɑːskt] [fæn] :
Then he asked Fan :
然后 他 问 扇子 :

乃问范曰：

[huː] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ？

“此何人也？”

[fæn] [sed] :
Fan said :
扇子 说 :

范曰：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [maɪ] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [bɔ:] , [neɪ] [fæn] . "
" It is my sister - in - law , née Fan . "
" 它 是 我的 姐姐 - 在 - 法律 , 娘家姓 扇子 . "

“家嫂樊氏也。”

[ˈziˌlɒŋ] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['tri:tɪd] [hɪm] [wɪð] [rɪ'spekt] .
Zilong changed his expression and treated him with respect .
紫龙 已更改 他的 表达 和 治疗 他 和 尊重 .

子龙改容敬之。

[ˈɑːftə(r)] ['mɪsɪz] . [fæn] ['fɪnɪʃt] ['pɔːrɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [kʌp] ,
After Mrs . Fan finished pouring her cup ,
后 太太 : 扇子 完成的 浇注 她 杯子 ,
樊氏把盏毕，

[fæn] [lɪŋ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [si:t] .
Fan Ling took his seat .
扇子 凌 采取 他的 座位 .

范令就坐。

[jʌn] [dɪ'klaɪnd] .
Yun declined .
云 拒绝 .

云辞谢。

[ˈleɪdɪ] [fæn] [tʊk] [hɜː(r); hə(r)] [li:v] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['ɪnə(r)] [hɔːl] .
Lady Fan took her leave and returned to the inner hall .
女士 扇子 采取 她 离开 和 返回 到 这 内 大厅 .

樊氏辞归后堂。

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

云曰：

" [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [jɔː(r); jə(r)] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [bɔ:] [reɪz] [ə; eɪ] [ɡlɑːs] , [maɪ] [diə(r)] ['brʌðə(r)] ? "
" Why should your sister - in - law raise a glass , my dear brother ? "
" 为什么 应该 你的 姐姐 - 在 - 法律 增加 一个 玻璃 , 我的 亲爱的 兄弟 ? "

“贤弟何必烦令嫂举杯耶？ ”

[fæn] [ˈʃaʊ] [sed] :
Fan Xiao said :
扇子 肖 说 :

范笑曰：

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] .
There's a reason for this .
有 一个 原因 为了 这 .

“中间有个缘故，

['brʌðə(r)] , [pliːz] [duː; də] [nɒt] [əb'strʌkt] [em 'i:] :
Brother , please do not obstruct me :
兄弟 , 请 做 不是 阻碍 我 :

乞兄勿阻：

[maɪ] [leɪt] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] [biːn] [gɒn] [fɔː(r); fə(r)] [θri:] [j'ɪəz] .
My late brother has been gone for three years .
我的 晚的 兄弟 有 到过 已消失 为了 三 年 .

先兄弃世已三载，

[maɪ][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [ɪz][ə; eɪ] [ˈwɪdəʊ] .
My sister - in - law is a widow .
我的 姐姐 - 在 - 法律 是 一个 寡妇 .

家嫂寡居，

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈstɔ:ri] .
This is not the end of the story .
这 是 不是 这 结尾 的 这 故事 .

终非了局，

[hɜ:(r); hə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ˈɒf(ə)n] [ədˈvaɪzd] [hɜ:(r); hə(r)][tu:; tə] [ˈri:ˈmæri] .
Her brother often advised her to remarry .
她 兄弟 经常 建议 她 到 再婚 .

弟常劝其改嫁。

[ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [sed] :
Sister - in - law said :
姐姐 - 在 - 法律 说 :

嫂曰:“

[ɪf] [wʌn][kʊd; kəd][faɪnd] [ˈsʌmwʌn] [hu:] [ɪkˈselz] [ɪn][ɔ:l] [θri:] [θɪŋz] . . .
If one could find someone who excels in all three things . . .
如果 一 可以 寻找 某人 WHO 卓越 在 全部 三 事物 . . .

若得三件事兼全之人，

[aɪ] [wɪl] [ˈmæri] [hɪm] :
I will marry him :
我 将要 结婚 他 :

我方嫁之:

[fɜ:st] , [wʌn][mʌst; məst][bi:; bi] [prəˈfɪ(ə)nt] [ɪn][bəʊθ] [ˈlɪtərəri] [ænd; ənd] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] .
First , one must be proficient in both literary and martial arts .
第一的 , 一 必须 是 精通 在 两个都 文学 和 武术 艺术 .

第一要文武双全，

[ˈfeɪməs] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði] [wɜ:ld] ;
Famous throughout the world ;
著名的 自始至终 这 世界 ;

名闻天下；

[ˈsekəndli] , [wʌn][mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈdɪgnɪfaɪd] [əˈpɪərəns] .
Secondly , one must have a dignified appearance .
第二 , 一 必须 有 一个 凝重 外貌 .

第二要相貌堂堂，

[aʊtˈstændɪŋ] [dɪˈmi:nə(r)] ;
Outstanding demeanor ;
杰出的 风度 ;

威仪出众；

[ˈθɜ:dli] , [aɪ ˈti:][ɪz] [ˈnesəsəri] [tu:; tə] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [ˈsɜ:neɪm] [æz; əz][maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
Thirdly , it is necessary to share the same surname as my elder brother .
第三 , 它 是 必要的 到 分享 这 相同的 姓 作为 我的 长老 兄弟 .

第三要与家兄同姓。

- [ju:; jʊ] [seɪ] [ðeəz; ðəz][nəʊ] [sʌtʃ] [kəʊˈɪnsɪdəns] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] ? -
' You say there's no such coincidence in the world ? '
- 你 说 有 不 这样的 巧合 在 这 世界 ? -

‘你道天下那得有这般凑巧的？’

[jɔ:(r); jə(r)] [ɪsˈti:md] [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [hæz; həz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈdɪgnɪfaɪd] [əˈpɪərəns] ,
Your esteemed elder brother has such a dignified appearance ,
你的 尊敬的 长老 兄弟 有 这样的 一个 凝重 外貌 ,

今尊兄堂堂仪表，

[ˈfeɪməs] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [wɜːld] .
Famous throughout the world .
著名的 自始至终 这 世界 .

名震四海，

[ænd; ænd][hiː; hi] [ˈer] [ðə; ði] [seɪm] [ˈsɜːneɪm] [æz; əz][maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
And he shares the same surname as my elder brother .
和 他 分享 这 相同的 姓 作为 我的 长老 兄弟 .

又与家兄同姓，

[ðæts] [ɪgˈzæktli] [wɒt] [maɪ][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [sed] .
That's exactly what my sister - in - law said .
那就是 确切地 什么 我的 姐姐 - 在 - 法律 说 .

正合家嫂所言。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第79/181页

[ɪf] [juː; jʊ][dʊənt][maɪnd][jɔː(r); jə(r)][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔːz] [pleɪn] [əˈpiərəns]
If you don't mind your sister - in - law's plain appearance
如果 你 不 头脑 你的 姐姐 - 在 - 法律的 清楚的 外貌

若不嫌家嫂貌陋，

[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][prəˈvaɪd] [ˈdaʊəri]
Willing to provide dowry
愿意的 到 提供 嫁妆

愿陪嫁资，

[tuː; tə] [ˈmæri] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl]
To marry the general
到 结婚 这 一般的

与将军为妻，

[tuː; tə] [fɔːdʒ] [ˈkɪnʃɪp] [əˈkrɒs] [ˈlaɪftaɪm] ,
To forge kinship across lifetimes ,
到 锻造 亲属关系 穿过 一生 ,

结累世之亲，

[haʊ] ?
how ?
如何 ?

如何？

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [jʌn] [rəʊz] [ɪn][ə; eɪ][reɪdʒ] .
Upon hearing this , Yun rose in a rage .
之上 听力 这 , 云 玫瑰 在 一个 愤怒 .

“云闻言大怒而起，

[hiː; hi] [sed] [ˈstɜːnli] :
He said sternly :
他 说 严厉地 :

厉声曰：“

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [bɪˈkʌm] [swɔːn] [ˈbrʌðəz] ,
Now that we have become sworn brothers ,
现在 那 我们 有 变得 宣誓 兄弟 ,

吾既与汝结为兄弟，

[jɔː(r); jə(r)][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz][maɪ][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
Your sister - in - law is my sister - in - law .
你的 姐姐 - 在 - 法律 是 我的 姐姐 - 在 - 法律 .

汝嫂即吾嫂也，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] [kəˈmɪt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈmɒrəli] [ˌreprɪˈhensəbl] [ækt] !
How could one commit such a morally reprehensible act !
如何 可以 一 犯罪 这样的 一个 道德上 应受谴责的 行为 !

岂可作此乱人伦之事乎！

[dʒaʊ] [fæn][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ʃeɪm] .
Zhao Fan was filled with shame .
赵 扇子 曾是 已填 和 耻辱 .

“赵范羞惭满面，

[ðə; ði] ['ɑ:nsə(r)] [wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：“

[ai] ['tri:tɪd] [ju:; jʊ] ['kaɪndli] .
I treated you kindly .
我 治疗 你 亲切地 :

我好意相待，

[haʊ] [ru:d] [ɒv; əv] [ju:; jʊ] !
How rude of you !
如何 粗鲁的 的 你 !

如何这般无礼！

[hi:; hi] [ðen] [lʊkt] [tu:; tə] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
He then looked to the left and right .
他 然后 看起来 到 这 左边 和 正确的 :

“遂目视左右，

[aɪ 'ti:] [ɪm'plaɪz] ['mju:tʃuəl] [hɑ:m] .
It implies mutual harm .
它 暗示 相互的 伤害 :

有相害之意。

[ðə; ði] [klaʊdz] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [sensɪ] [aɪ 'ti:] .
The clouds have already sensed it .
这 云 有 已经 感觉到的 它 :

云已觉，

[wʌn] [pʌntʃ] [nɒk] [dʒaʊ] [fæn] [daʊn] .
One punch knocks Zhao Fan down .
一 冲床 敲门声 赵 扇子 向下 :

一拳打倒赵范，

[gəʊ] [streɪt] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mæn](ə)n [geɪt] ,
Go straight out of the mansion gate ,
去 直的 出去 的 这 大厦 门 ,

径出府门，

[ðeɪ] ['maʊntɪd] [ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['sɪti] .
They mounted their horses and left the city .
他们 安装 他们的 马匹 和 左边 这 城市 :

上马出城去了。

[fæn] ['ɜ:dʒəntli] ['sʌmənd] [tʃen] [jɪŋ] .
Fan urgently summoned Chen Ying .
扇子 紧急 被召唤 陈 英 :

范急唤陈应、

- [dɪ'skʌst] [aɪ 'ti:] .
Paulon discussed it .
- 讨论 它 :

鲍隆商议。

[ðə; ði] ['ɑ:nsə(r)] [ɪz] :
The answer is :
这 回答 是 :

应曰：

" [ðə; ði] [mæn] [went] [ə'weɪ] [ɪn] ['æŋgə(r)] . "
" The man went away in anger . "
" 这 男人 去 离开 在 愤怒 " :

“这人发怒去了，

" [aɪ] [dʒʌst] [faɪt] [hɪm] . "

" **I'll just fight him** . "

" 患病的 只是 斗争 他 . "

只索与他厮杀。”

[fæn] [sed] :

Fan said :

扇子 说 :

范曰：

" [bʌt; bət][aɪ][fiə(r)][aɪ] [meɪ] [nɒt] [biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪˈfiːt] [hɪm] . "

" **But I fear I may not be able to defeat him** . "

" 但 我 害怕 我 可能 不是 是 有能力的 到 击败 他 . "

“但恐赢他不得。”

- [sed] :

Paulon said :

- 说 :

鲍隆曰：

" [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː ˈes] [feɪnd] [səˈrendə(r)] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] . "

" **The two of us feigned surrender to his army** . "

" 这 二 的 我们 假装 投降 到 他的 军队 . "

“我两个诈降在他军中，

[ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] , [haʊˈevə(r)] , [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ˈbæt(ə)] .

The governor , however , led his troops to challenge them to battle .

这 州长 , 然而 , 引领 他的 军队 到 挑战 他们 到 战斗 .

太守却引兵来搦战，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː ˈes] [ˈkæptʃəd] [hɪm][ɒn][ðə; ði] [spɒt] .

The two of us captured him on the spot .

这 二 的 我们 捕获 他 在 这 点 .

我二人就阵上擒之。”

[tʃen] [jɪŋ] [sed] :

Chen Ying said :

陈 英 说 :

陈应曰：

" [wɪː; wi][mʌst; məst] [brɪŋ] [sʌm; səm] [men] . "

" **We must bring some men** . "

" 我们 必须 带来 一些 男人 . "

“必须带些人马。”

[lɒŋ] [sed] :

Long said :

长的 说 :

隆曰：

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈraɪdəz][ɑː(r); ə(r)] [ɪˈnʌf] .

Five hundred riders are enough .

五 百 骑手 是 足够的 .

“五百骑足矣。”

[ðæt] [naɪt] , [ðə; ði] [tuː] [men] [led] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz] [streɪt] [tuː; tə] [dʒaʊ] [jʌnz] [ˈstrɒŋhəʊld]

That night , the two men led five hundred soldiers straight to Zhao Yun's stronghold

那 夜晚 , 这 二 男人 引领 五 百 士兵 直的 到 赵 云的 据点

[tuː; tə] [səˈrendə(r)] .

to surrender .

到 投降 .

当夜二人引五百军径奔赵云寨来投降。

[jʌŋ] [ɔ:l'redi] [nju:] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'sepʃn] .
Yun already knew it was a deception .
云 已经 知道 它 曾是 一个 欺骗 .

云已心知其诈，

[səʊ][hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ðem; ðəm][tu:; tə][bi:; bi] ['sʌmənd] .
So he ordered them to be summoned .
所以 他 订购 他们 到 是 被召唤 .

遂教唤入。

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [tent] .
The two generals arrived at the tent .
这 二 将军们 到达的 在 这 帐篷 .

二将到帐下，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[dʒaʊ] [fæn] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə][ju:z][ə; eɪ] ['bju:ti] [træp][tu:; tə] [dɪ'si:v] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] .
Zhao Fan intended to use a beauty trap to deceive the general .
赵 扇子 故意的 到 使用 一个 美丽 陷阱 到 欺骗 这 一般的 .

“赵范欲用美人计赚将军，

[wi:; wi][dʒʌst] [ni:d] [tu:; tə] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɪz] [drʌŋk] .
We just need to wait until the general is drunk .
我们 只是 需要 到 等待 直到 这 一般的 是 醉 .

只等将军醉了，

[hi:; hi][wɒz; wəz][led]['ɪntu:][ðə; ði] [bæk] [ru:m] [ænd; ænd] ['mə:də] .
He was led into the back room and murdered .
他 曾是 引领 进入 这 后退 房间 和 被谋杀 .

扶入后堂谋杀，

[hi:; hi] [ðen] [prɪ'zentɪd] [hɪz; ɪz] [hed] [tu:; tə] [kəʊ] [tʃen] [æz; əz][ə; eɪ]['təʊkən][əv; əv][hɪz; ɪz] ['merɪt] .
He then presented his head to Cao Cheng as a token of his merit .
他 然后 呈现 他的 头 到 曹 程 作为 一个 令牌 的 他的 优点 .

将头去曹丞相处献功：

[səʊ] ['hɑ:tləs] .
So heartless .
所以 狠心 .

如此不仁。

[ðə; ði] [tu:] [men] [sɔ:] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [li:v] [ɪn]['æŋɡə(r)] .
The two men saw the general leave in anger .
这 二 男人 锯 这 一般的 离开 在 愤怒 .

某二人见将军怒出，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [ɪm'plɪkeɪt] ['sʌmwʌŋ] .
It will inevitably implicate someone .
它 将要 不可避免地 牵连 某人 .

必连累于某，

['ðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [sə'rendəd] .
Therefore , they surrendered .
所以 , 他们 投降 .

因此投降。”

[dʒaʊ] [jʌŋ] [feɪnd] [dʒɔɪ] .
Zhao Yun feigned joy .
赵 云 假装 喜悦 .

赵云佯喜，

[hiː; hi] [priˈpeəd] [waɪn][ænd; ənd][dræŋk] ['hɑːtɪli] [wɪð] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
He prepared wine and drank heartily with the two of them .
他 准备 葡萄酒 和 喝 衷心地 和 这 二 的 他们 .
置酒与二人痛饮。

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈveri] [drʌŋk] .
The two were very drunk .
这 二 是 非常 醉 .
二人大醉，

[jʌn] [wɒz; wəz] [ðen] [baʊnd] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [tent] .
Yun was then bound inside the tent .
云 曾是 然后 边界 里面 这 帐篷 .
云乃缚于帐中，

[ðei] ['kæptʃəd] [hɪz; ɪz][men][ænd; ənd] ['kwɛstʃənd] [ðem; ðəm] .
They captured his men and questioned them .
他们 捕获 他的 男人 和 被质问 他们 .
擒其手下人问之，

[aɪ ˈtiː] [tɜːnd] [aʊt][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [feɪnd] [səˈrendə(r)] .
It turned out to be a feigned surrender .
它 转向 出去 到 是 一个 假装 投降 .
果是诈降。

[jʌn] ['sʌmənd] [faɪv] [ˈhʌndrəd] ['səʊldʒəz][tuː; tə][ˈentə(r)] .
Yun summoned five hundred soldiers to enter .
云 被召唤 五 百 士兵 到 进入 .
云唤五百军入，

[ðei] [wɜː(r); wə(r)] [iːtʃ] ['ɡɪv(ə)n][waɪn][ænd; ənd] [fuːd] .
They were each given wine and food .
他们 是 每个 给定 葡萄酒 和 食物 .
各赐酒食，

[ðə; ði][ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] :
The order was given :
这 命令 曾是 给定 :
传令曰：

[ðəʊz] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə] [hɑːm] [em ˈiː] ,
Those who wish to harm me ,
那些 WHO 希望 到 伤害 我 ,
“要害我者，

[tʃen] [jɪŋ] ,
Chen Ying ,
陈 英 ,
陈应、

- [ˈɔːlsəʊ] ;
Paulon also ;
- 还 ;
鲍隆也；

[ɪts] [nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['piːpəlz] ['bɪznəs] .
It's none of the people's business .
它是 没有任何 的 这 人们的 商业 .
不干众人之事。

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][maɪ][plæn] ,
Listen to my plan ,
听 到 我的 计划 ,
汝等听吾行计，

[ɔːl] [wɪl] [biː; bi] ['rɪtʃli] [ri'wɔːdid] .
All will be richly rewarded .
全部 将要 是 丰富 奖励

皆有重赏。”

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [baʊd] [ɪn][ˈgrætɪtʃuːd] .
The soldiers bowed in gratitude .
这 士兵 鞠躬 在 感激

众军拜谢。

[ˈdʒen(ə)rəl] [tʃen] [sə'rendəd]
General Chen surrendered
一般的 陈 投降

将降将陈、

[baʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɜː(r); wə(r)][ˈeksɪkjʊːtɪd][æt; ət] [ðæt] [taɪm] ;
Bao and his companion were executed at that time ;
包 和 他的 伴侣 是 执行 在 那 时间 ;

鲍二人当时斩了；

[bʌt; bət][hiː; hi] [ˈɔːdəd] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [wei] .
But he ordered five hundred soldiers to lead the way .
但 他 订购 五 百 士兵 到 带领 这 方式 :

却教五百军引路，

[jʌn] [jɪn] [jiː]
Yun Yin Yi
云 阴 易

云引一

[wɪð] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [truːps] [br'haɪnd] ,
With a thousand troops behind ,
和 一个 千 军队 在后面 ,

千军在后，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɒv; əv] [gweɪˈjɑŋ] [əʊvə'nɑɪt] [ænd; ənd] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] .
They went to the city of Guiyang overnight and knocked on the door .
他们 去 到 这 城市 的 贵阳 过夜 和 敲门 在 这 门 :

连夜到桂阳城下叫门。

[wen] [ðeɪ] [hɜːd] [ðɪs] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] ,
When they heard this from the city wall ,
什么时候 他们 听到 这 从 这 城市 墙 ,

城上听时，

[tʃen] ,
Chen ,
陈 ,

说陈、

[ˈdʒen(ə)rəl] [baʊ][ɜː(r)] [kɪld] [dʒaʊ] [jʌn] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] .
General Bao Er killed Zhao Yun and returned to his army .
一般的 包 呃 被杀 赵 云 和 返回 到 他的 军队 :

鲍二将军杀了赵云回军，

[pliːz] [kən'sʌlt] [wɪð] [ðə; ði] [ˈpriːfekt] .
Please consult with the Prefect .
请 咨询 和 这 长官 :

请太守商议事务。

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] [wɪl] [biː; bi] [ɪ'lʊːmɪneɪtɪd] [baɪ][ˈfaɪə(r)] .
The city walls will be illuminated by fire .
这 城市 墙壁 将要 是 照明 经过 火 :

城上将火照看，

[ɪn'di:d] , [ðeɪ [wɜː(r); wə(r)][ðeə(r)] [əʊn] ['ɑːmi] ['hɔːsɪz] .
Indeed , they were their own army horses .
的确 , 他们 是 他们的 自己的 军队 马匹 .
果是自家军马。

[dʒaʊ] [fæn] ['hʌrɪdli] [left] [ðə; ði] ['sɪti] .
Zhao Fan hurriedly left the city .
赵 扇子 匆匆 左边 这 城市 .
赵范急忙出城。

[jʌn] [dræŋk][ænd; ənd] [græbd] [left][ænd; ənd] [raɪt] .
Yun drank and grabbed left and right .
云 喝 和 抓住 左边 和 正确的 .
云喝左右捉下，

[ðeɪ] [ðen] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] .
They then entered the city .
他们 然后 进入 这 城市 .
遂入城，

[ðə; ði][plæn][tuː; tə] [ə'piːz] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [hæz; hæz] [biːn] ['faɪnəlaɪz] .
The plan to appease the people has been finalized .
这 计划 到 安抚 这 人们 有 到过 最终定稿 .
安抚百姓已定，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə][juː'ɑːn'deɪ] .
A messenger was dispatched to Xuande .
一个 信使 曾是 已派出 到 宣德 .
飞报玄德。

[juː'ɑːn'deɪ][ænd; ənd] [kɒŋ'mɪŋ] ['pɜːsənəli] [went] [tuː; tə] [gwei'jaŋ] .
Xuande and Kongming personally went to Guiyang .
玄德 和 孔明 亲自 去 到 贵阳 .
玄德与孔明亲赴桂阳。

[klaʊdz] ['welkəm] [ðem; ðəm][ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .
Clouds welcomed them into the city .
云 欢迎 他们 进入 这 城市 .
云迎接入城，

[hiː; hi] [pʊʃt] [dʒaʊ] [fæn] [daʊn] [ðə; ði] [steps] .
He pushed Zhao Fan down the steps .
他 推动 赵 扇子 向下 这 步骤 .
推赵范于阶下。

[kɒŋ'mɪŋ] [ɑːskt] [hɪm] ,
Kongming asked him ,
孔明 问 他 ,
孔明问之，

[fæn][,biː iː 'aɪ] ['men](ə)nd] [ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] [bi'trəʊð] [hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [tuː; tə][fæn][,biː iː 'aɪ] .
Fan Bei mentioned the matter of betrothing his sister - in - law to Fan Bei .
扇子 贝 提及 这 事情 的 订婚 他的 姐姐 - 在 - 法律 到 扇子 贝 .
范备言以嫂许嫁之事。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] [tuː; tə] [jʌn] :
Kongming said to Yun :
孔明 说 到 云 :
孔明谓云曰：

[ðɪs] [ɪz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [ɡʊd] [θɪŋ] .
This is also a good thing .
这 是 还 一个 好的 事物 .
“此亦美事，

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ][ækt] [ðɪs] [wei] ？
Why do you act this way ？
为什么 做 你 行为 这 方式 ？

公何如此？ ”

[jʌn] [sed] ；
Yun said ；
云 说 ；

云曰：

" [dʒaʊ] [fæn][hæz; həz] [brɪ'kʌm] [swɔːn] ['brʌðəz] [wið] ['sʌmwʌn] . "
" Zhao Fan has become sworn brothers with someone . "
" 赵 扇子 有 变得 宣誓 兄弟 和 某人 . "

“赵范既与某结为兄弟，

[ɪf] [aɪ][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] ['mæri] [hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [naʊ] ,
If I were to marry his sister - in - law now ,
如果 我 是 到 结婚 他的 姐姐 - 在 - 法律 现在 ,

今若娶其嫂，

[ɪn'kɜːrɪŋ] [skɔːn] [ænd; ænd] [kɒndem'neɪʃ(ə)n]
Incurring scorn and condemnation
产生 轻蔑 和 谴责

惹人唾骂，

[wʌn] ；
One ；
一 ；

一也；

[hɪz; ɪz][waɪf] [riː'mærid] .
His wife remarried .
他的 妻子 再婚 .

其妇再嫁，

[tuː; tə] [luːz] [wʌnz] [ɪn'tegrəti]
To lose one's integrity
到 失去 一个人的 正直

使失大节，

['sekəndli] ；
Secondly ；
第二 ；

二也；

[dʒaʊ] [fæn] [sə'rendəd] .
Zhao Fan surrendered .
赵 扇子 投降 .

赵范初降，

[hɪz; ɪz] [hɑːt] [ɪz] [hɑːd][tuː; tə] ['fæðəm] .
His heart is hard to fathom .
他的 心 是 难的 到 捉摸 .

其心难测，

[θriː] .
Three .
三 .

三也。

['aʊə(r)] [lɔːd] [hæz; həz][dʒʌst] ['pæsɪfaɪ] [ðə; ðɪ] [riːdʒən] .
Our lord has just pacified the Jiangnan region .
我们的 主 有 只是 安抚 这 江汉 地区 .

主公新定江汉，

[brʰɔː(r)] [ðə; ði] [ˈpɪləʊ] [ænd; ənd][mæt][wɜː(r); wə(r)] [ˈset(ə)ld] ,
Before the pillow and mat were settled ,
前 这 枕头 和 垫 是 定居 ,
枕席未安,

[haʊ] [deə(r)] - [əˈbændən][hɪz; ɪz] [lɔːdz] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [əˈfeəz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ə; eɪ][mɪə(r)]
How dare Yun'an abandon his lord's important affairs for the sake of a mere
如何 敢 - 放弃 他的 领主的 重要的 事务 为了 这 清酒 的 一个 仅仅
[ˈwʊmən] ?
woman ?
女士 ?

云安敢以一妇人而废主公之大事？ ”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ðə; ði] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈmætə(r)][hæz; həz] [biːn] [dɪˈsaɪdɪd] [təˈdeɪ] . "
" The important matter has been decided today . "
" 这 重要的 事情 有 到过 决定 今天 . " "
“今日大事已定，

[aɪ] [wɪl] [ˈmæri] [juː; jʊ] ,
I will marry you ,
我 将要 结婚 你 ,
与汝娶之，

[haʊ] ? "
How ? "
如何 ? "
若何？ ”

- :
Yunwu :
- :
云吾：

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmeni] [ˈwɪmɪn] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
There are many women in the world .
那里 是 许多 女性 在 这 世界 .
“天下女子不少，

[bʌt; bət][aɪ][fɪə(r)][maɪ][ˌrepjuˈteɪ(ə)n] [wɪl] [ˈsʌfə(r)] .
But I fear my reputation will suffer .
但 我 害怕 我的 名声 将要 遭受 .
但恐名誉不立，

[waɪ] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [nɒt] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [waɪf] ?
Why worry about not having a wife ?
为什么 担心 关于 不是 拥有 一个 妻子 ?
何患无妻子乎？ ”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ˈziˌlɒŋ] [ɪz] [ˈtruːli][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] ! "
" Zilong is truly a hero ! "
" 紫龙 是 真的 一个 英雄 ! " "
“子龙真丈夫也！ ”

[dʒəʊ] [fæn][wɒz; wəz] [ðen] [rɪ'li:st] .
Zhao Fan was then released .
赵 扇子 曾是 然后 发布 .

遂释赵范，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [stɪl] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv] [gwer'jaŋ] .
He was still appointed as the Prefect of Guiyang .
他 曾是 仍然 任命 作为 这 长官 的 贵阳 .

仍令为桂阳太守，

[dʒəʊ] [jʌn] [wɒz; wəz] ['rɪtʃli] [ri'wɔ:did] .
Zhao Yun was richly rewarded .
赵 云 曾是 丰富 奖励 .

重赏赵云。

[ʒɑ:ŋ] [,ef i: 'aɪ] [ˈʃaʊtɪd] :
Zhang Fei shouted :
张 费 喊叫 :

张飞大叫曰：

" - [hæz; hæz] [dʌn] [ə; ei] [greɪt] [dʒɒb] ! "
"**Pianzulong has done a great job** ! "
" - 有 完毕 一个 伟大的 工作 ! "

“偏子龙干得功！

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [ai][,ei 'em][ə; ei] ['ju:sləs] ['pɜ:s(ə)n] !
Unfortunately , I am a useless person !
很遗憾 , 我 是 一个 无用 人 !

偏我是无用之人！

[ai] [wɪl] ['əʊnli] [send] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] [wɪð] [,em 'i:] [tu:; tə] [teɪk] ['wu:'lɪŋ] ['kaʊnti] .
I will only send three thousand troops with me to take Wuling County .
我 将要 仅有的 发送 三 千 军队 和 我 到 拿 武陵 县 .

只拨三千军与我去取武陵郡，

" ['kæptʃə(r)] ['pri:fekt] [dʒɪŋ][,ju:'æŋ][ə'laɪv][ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm][tu:; tə][,ju: 'es] ! "
"**Capture Prefect Jin Xuan alive and bring him to us** ! "
" 捕获 长官 斤 宣 活 和 带来 他 到 我们 ! "

活捉太守金旋来献！ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming was overjoyed and said :
孔明 曾是 欣喜若狂 和 说 :

孔明大喜曰：

" [ɪf] [jaɪd] ['wɒnts] [tu:; tə][gəʊ] , [ðæts] [faɪn] . "
"**If Yide wants to go , that's fine** . "
" 如果 义德 想要 到 去 , 那就是 美好的 . "

“翼德要去不妨，

[bʌt; bət][wʌn] [θɪŋ] [mʌst; məst][bi:; bi] [dʌn] .
But one thing must be done .
但 一 事物 必须 是 完毕 .

但要依一件事。”

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ˈmɪlətri] ['strætədʒɪst] ['bʃ(ə)n] [ɪm'plɔɪ] [ɪn'dʒi:niəs] ['tæktɪks][tu:; tə][sɪ'kjʊə(r)] ['vɪktəri] .
Military strategists often employ ingenious tactics to secure victory .
军队 战略家 经常 采用 巧妙 策略 到 安全的 胜利 .

军师决胜多奇策，

[ˈsəʊldʒəz] [vaɪd] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [fɜːst] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˈsɜːvɪs] .
Soldiers **vied** **to** **be** **the** **first** **to** **achieve** **meritorious** **service** .
士兵 竞争 到 是 这 第一的 到 达到 有功绩的 服务 .

将士争先立战功。

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ʌnˈhəʊn] [wɒt] [ˈmætə(r)] [kɒŋˈmɪŋ] [ˈmenʃ(ə)nd] .
It **is** **unknown** **what** **matter** **Kongming** **mentioned** .
它 是 未知 什么 事情 孔明 提及 .

未知孔明说出那一件事来，

[lets] [siː] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's **see** **what** **happens** **next** .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [gwaːn] [ju] [rɪˈliːsɪz] [hwaːŋ] [hænʃɛŋ] , [sʌn] [ˈtʃwaːn] [ˈbæt(ə)lɪz] [ʒɑːŋ] [wenˈjuːən]
Chapter **53** **Guan** **Yu** **releases** **Huang** **Hansheng** , **Sun** **Quan** **battles** **Zhang** **Wenyuan**
章 - 关 于 发布 黄 汉盛 , 太阳 权 战斗 张 文源

第五十三回 关云长义释黄汉升 孙仲谋大战张文远

[ˈmiːnwaɪl] , [kɒŋˈmɪŋ] [sed] [tuː; tə] [ʒɑːŋ] [ˌef iː ˈaɪ] :
Meanwhile , **Kongming** **said** **to** **Zhang** **Fei** :
同时 , 孔明 说 到 张 费 :

却说孔明谓张飞曰：

" [wen] [ˈziːlɒŋ] [tʊk] [gwerˈjan] [ˈkaʊnti] [ɪn] [ðə; ði] [paːst] . . . "
" **When** **Zilong** **took** **Guiyang** **County** **in** **the** **past** . . . "
" 什么时候 紫龙 采取 贵阳 县 在 这 过去的 . . . "

“前者子龙取桂阳郡时，

[hiː; hi] [left] [ˈɑːftə(r)] [ˈɪʃuːɪŋ] [ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [ˈɔːdə(r)] .
He **left** **after** **issuing** **a** **military** **order** .
他 左边 后 发行 一个 军队 命令 .

责下军令状而去。

[təˈdeɪ] , [jaɪd] [ɪnˈtendz] [tuː; tə] [teɪk] [ˈwuːˈlɪŋ] .
Today , **Yide** **intends** **to** **take** **Wuling** .
今天 , 义德 意图 到 拿 武陵 .

今日翼德要取武陵，

[ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [ˈɔːdə(r)] [mʌst; məst] [ˈɔːlsəʊ] [biː; bi] [ˈɪʃuːd] .
A **military** **order** **must** **also** **be** **issued** .
一个 军队 命令 必须 还 是 发布 .

必须也责下军令状，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən] [juː; jʊ] [liːd] [ðə; ði] [truːps] .
Only **then** **can** **you** **lead** **the** **troops** .
仅有的 然后 能 你 带领 这 军队 .

方可领兵去。”

[ʒɑːŋ] [ˌef iː ˈaɪ] [ðen] [saɪnd] [ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [ˈpledʒ] .
Zhang **Fei** **then** **signed** **a** **military** **pledge** .
张 费 然后 签名 一个 军队 保证 .

张飞遂立军令状，

[hiː; hi] [ˈglædli] [led] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [truːps] .
He **gladly** **led** **three** **thousand** **troops** .
他 乐意 引领 三 千 军队 .

欣然领三千军，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ˈwuːˈlɪŋ] [ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [ˈstɑːri] [naɪt] .
They **arrived** **at** **Wuling** **under** **the** **starry** **night** .
他们 到达的 在 武陵 在下面 这 繁星 夜晚 .

星夜投武陵界上来。

[dʒɪn][ju:'æn] [hɜ:d] [ðæt] [ʒɑ:ŋ] [,ef i: 'aɪ][hæd; həd][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'raɪv] .
Jin Xuan heard that Zhang Fei had led his troops to arrive .

斤 宣 听到 那 张 费 有 引领 他的 军队 到 到达 .

金旋听得张飞引兵到，
[,aɪ 'ti:] [ɪz][ə; eɪ] [kə'lek(ə)n] [ɒv; əv][dʒenərəlz][ænd; ənd] [sku:lz] ,
It is a collection of generals and schools ,
它 是 一个 收藏 的 将军们 和 学校 ,
乃集将校，

[tʃek] [ðə; ðɪ][er'li:t; r'li:t] [tru:ps] [ænd; ənd] [ɪ'kwɪpmənt] .
Check the elite troops and equipment .
查看 这 精英 军队 和 设备 .
整点精兵器械，

[ðeɪ] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['sɪti] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ðɪ] ['enəmi] .
They went out of the city to meet the enemy .
他们 去 出去 的 这 城市 到 见面 这 敌人 .
出城迎敌。

[gɒŋ] [ʒɪdʒi:ən] , [æŋ; ən] [ə'fɪ(ə)l] , [sed] :
Gong Zhijian , an official , said :
锣 志坚 , 一个 官方的 , 说 :
从事巩志谏曰：

[,ɛl,ar'ju:][,bi: i: 'aɪ][wɒz; wəz][ðə; ðɪ] [ɪm'pɪəriəl][ɪ'ŋk(ə)l][ɒv; əv][ðə; ðɪ][hæn] ['dɪnəsti] .
Liu Bei was the imperial uncle of the Han Dynasty .
刘 贝 曾是 这 帝国 叔叔 的 这 韩 王朝 .
“刘玄德乃大汉皇叔，

[bə'nevələns] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] [sprɛd] [θru:'aʊt] [ðə; ðɪ] [wɜ:ld] ;
Benevolence and righteousness spread throughout the world ;
仁 和 义 传播 自始至终 这 世界 ;
仁义布于天下；

[ɪn] [ə'dɪ(ə)n] , [ʒɑ:ŋ] [jaɪd] [wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] [breɪv] .
In addition , Zhang Yide was extremely brave .
在 添加 , 张 义德 曾是 极其 勇敢的 .
加之张翼德骁勇非常。

[du:; də] [nɒt] [ɪn'geɪdʒ] [ðə; ðɪ] ['enəmi] .
Do not engage the enemy .
做 不是 从事 这 敌人 .
不可迎敌，

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ɪ'betə(r)][tu:; tə] [sə'rendə(r)] .
It would be better to surrender .
它 会 是 更好的 到 投降 .
不如纳降为上。”

[dʒɪn][ju:'æn][wɒz; wəz] [ɪ'fʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Jin Xuan was furious and said :
斤 宣 曾是 狂怒 和 说 :
金旋大怒曰：

" [du:; də][ju:; jʊ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [kə'lu:d] [wɪð] [ðə; ðɪ] [θi:vz] [ænd; ənd] [kə'mɪt] [ɪn'tɜ:n(ə)l] [straɪf] ? "
" **Do you intend to collude with the thieves and commit internal strife ?** " "
" 做 你 打算 到 串通 和 这 窃贼 和 犯罪 内部的 冲突 ? " "
“汝欲与贼通连为内变耶？ ”

[hi:; hi] [ɔ:dəd] [ðə; ðɪ] ['wɒrɪəz] [tu:; tə][step] [ɪ'fɔ:wəd] [ænd; ənd] [bɪ'hed] [hɪm] .
He ordered the warriors to step forward and behead him .
他 订购 这 战士 到 步 向前 和 斩首 他 .
喝令武士推出斩之。

[ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [rɪ'pɔːtɪd] :
All the officials reported :
全部 这 官员 据报道 :

众官皆告曰：

" [fɜːst] [kɪl] [ðə; ði][fæməli] ['membəz] , "
" First kill the family members , "
" 第一的 杀 这 家庭 成员 , "

“先斩家人，

[ðɪs] [ɪz] [dɪsədʌvən'teɪdʒəs] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɑːmi] .
This is disadvantageous to the army .
这 是 不利 到 这 军队 :

于军不利。”

[dʒɪn][fuː'æn] [ðen] ['fəʊtɪd] [æt; ət] [ɡɒŋ] [dʒiː][tuː; tə] [liːv] .
Jin Xuan then shouted at Gong Zhi to leave .
斤 宣 然后 喊叫 在 锣 智 到 离开 :

金旋乃喝退巩志，

[hiː; hi] ['pɜːsənəli] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] .
He personally led his troops out .
他 亲自 引领 他的 军队 出去 :

自率兵出。

['twenti] [maɪlz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] ,
Twenty miles from the city ,
二十 英里 从 这 城市 ,

离城二十里，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['welkəmɪŋ] [ʒɑːŋ] [ˌef iː 'aɪ] .
They were welcoming Zhang Fei :
他们 是 欢迎 张 费 :

正迎张飞。

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪft] [θɹʌst] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][spiə(r)] , [hiː; hi] [stʊd] ['redi] .
With a swift thrust of his spear , he stood ready .
和 一个 迅速 推力 的 他的 矛 , 他 站立 准备好 :

飞挺矛立马，

[hiː; hi] ['fəʊtɪd] ['laʊdli] .
He shouted loudly .
他 喊叫 高声 :

大喝金旋。

[fuː'æn] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] [sə'bɔːdɪnɪts] :
Xuan asked his subordinates :
宣 问 他的 下属 :

旋问部将：

" [huː] [dæəz] [tuː; tə] [faɪt] ? "
" Who dares to fight ? "
" WHO 敢于 到 斗争 ? "

“谁敢出战？ ”

['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
Everyone was terrified .
每个人 曾是 恐惧 :

众皆畏惧，

[duː; də][nɒt][deə(r)][tuː; tə] [muːv] ['fɔːwəd] .
Do not dare to move forward .
做 不是 敢 到 移动 向前 :

莫敢向前。

[hi:; hi] [ðen] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [tu:; tə] [mi:t] [him] .
He then spurred his horse and brandished his sword to meet him .
他 然后 受到刺激 他的 马 和 挥舞 他的 剑 到 见面 他 .

旋自骤马舞刀迎之。

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: ˈaɪ] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] .
Zhang Fei shouted loudly .
张 费 喊叫 高声 .

张飞大喝一声，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈθʌndəklæp] ,
Like a thunderclap ,
喜欢 一个 霹雳 ,

浑如巨雷，

[ðə; ði][gəʊld] [ˈʃimə] [ænd; ənd][ˈfeɪdɪd] .
The gold shimmered and faded .
这 金子 闪闪发光 和 褪色 .

金旋失色，

[ˈdeərɪŋ] [nɒt][tu:; tə] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)l]
Daring not to engage in battle
大胆 不是 到 从事 在 战斗

不敢交锋，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd][rəʊd] [əˈwei] .
He turned his horse and rode away .
他 转向 他的 马 和 骑 离开 .

拨马便走。

[ˌef i: ˈaɪ][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn][ə; eɪ] [ˈsʌbsɪkwənt] [əˈtæk] .
Fei led his troops in a subsequent attack .
费 引领 他的 军队 在 一个 随后的 攻击 .

飞引众军随后掩杀。

[dʒɪn][[ju:ˈæn] [wɔ:kt] [tu:; tə][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Jin Xuan walked to the edge of the city .
斤 宣 步行 到 这 边缘 的 这 城市 .

金旋走至城边，

[ˈæərəʊs] [reɪnd] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] .
Arrows rained down from the city walls .
箭头 下雨了 向下 从 这 城市 墙壁 .

城上乱箭射下。

[hi:; hi] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈti:][ɪn] [səˈpraɪz] .
He looked at it in surprise .
他 看起来 在 它 在 惊喜 .

旋惊视之，

[gɒŋ] [dʒi:] [stʊd] [ɒn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] [ænd; ənd] [sed] :
Gong Zhi stood on the city wall and said :
锣 智 站立 在 这 城市 墙 和 说 :

见巩志立于城上曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ɪn] [əˈkɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [taɪmz] . "
" You are not in accordance with the times . "
" 你 是 不是 在 根据 和 这 时代 . "

“汝不顺天时，

[ðeɪ] [brɔ:t] [əˈbaʊt][ðeə(r)] [əʊn] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [deθ] .
They brought about their own defeat and death .
他们 带来 关于 他们的 自己的 击败 和 死亡 .

自取败亡，

" [wiː; wi][ænd; ənd][ðə; ði][ˈpi:p(ə)] [hæv; həv] [sə'rendəd] [tuː; tə][ɛləɪ'uː] . "
" We and the people have surrendered to Liu . " "
" 我们 和 这 人们 有 投降 到 刘 . "
吾与百姓自降刘矣。”

[brɪfɔː(r)] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,
言未毕，

[æn; ən] [ˈærəʊ] [strʌk] [dʒɪn][juːˈæn][ɪn][ðə; ði] [feɪs] .
An arrow struck Jin Xuan in the face .
一个 箭 击 斤 宣 在 这 脸 .
一箭射中金旋面门，

[hiː; hi] [fel] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 .
坠于马下，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒə(r)][kʌt] [ɒf] [zɑːŋ] [feɪz] [hed] [ænd; ənd] [prɪˈzentɪd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][hɪm] .
The soldier cut off Zhang Fei's head and presented it to him .
这 士兵 切 离开 张 菲的 头 和 呈现 它 到 他 .
军士割头献张飞。

[ɡɒŋ] [dʒiː] [sə'rendəd] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Gong Zhi surrendered outside the city .
锣 智 投降 外部 这 城市 .
巩志出城纳降，

[ef iː ˈaɪ] [ðen] [ˈɔːdəd] [ɡɒŋ] [dʒiː][tuː; tə][ˈprez(ə)nt][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [siːl] [ænd; ənd] [ˈrɪbən] .
Fei then ordered Gong Zhi to present the official seal and ribbon .
费 然后 订购 锣 智 到 展示 这 官方的 海豹 和 丝带 .
飞就令巩志赍印绶，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ɡwerɪʃən] [tuː; tə] [siː] [juːˈɑːnˈdeɪ] .
He went to Guiyang to see Xuande .
他 去 到 贵阳 到 看 宣德 .
往桂阳见玄德。

[juːˈɑːnˈdeɪ][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Xuande was overjoyed .
宣德 曾是 欣喜若狂 .
玄德大喜，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ɡɒŋ] [dʒiː][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [rɪˈpleɪs] [dʒɪn][juːˈæn][ɪn][hɪz; ɪz] [pəˈzɪʃ(ə)n] .
Therefore , Gong Zhi was appointed to replace Jin Xuan in his position .
所以 , 锣 智 曾是 任命 到 代替 斤 宣 在 他的 位置 .
遂令巩志代金旋之职。

[ˈɑːftə(r)][juːˈɑːnˈdeɪ] [ˈpɜːsənəli] [went] [tuː; tə] [ˈwuːˈlɪŋ] [tuː; tə][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] ,
After Xuande personally went to Wuling to pacify the people ,
后 宣德 亲自 去 到 武陵 到 安抚 这 人们 ,
玄德亲至武陵安民毕，

[send] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə] [jʌn] [tʃɑːŋ] .
Send a letter to Yun Chang .
发送 一个 信 到 云 张 .
驰书报云长，

[jæn] [jaɪd] ,
Yan Yide ,
严 义德 ,
言翼德、

[ˈziːlɒŋ] [iːtʃ] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ] [ˈpriːfektʃə(r)] .
Zilong each received a prefecture .
紫龙 每个 已收到 一个 州 :

子龙各得一郡。

[jʌŋ] [tʃɑːŋ] [ðen] [rəʊt] [bæk] [ænd; ənd] [ɑːskt] :
Yun Chang then wrote back and asked :
云 张 然后 写道 后退 和 问 :

云长乃回书上请曰：

" [aɪ] [hɜːd] [ðæt] [ˈtʃæŋ]ˈɑː] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [biːn] [ˈkæptʃəd] . "
" **I heard that Changsha has not yet been captured** . "
" 我 听到 那 长沙 有 不是 然而 到过 捕获 . "

“闻长沙尚未取，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [dʌz] [nɒt] [kənˈsɪdə(r)] [ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [ɪnˈkɒmpɪtənt] .
If the elder brother does not consider the younger brother incompetent .
如果 这 长老 兄弟 做 不是 考虑 这 年轻 兄弟 不称职的 .

如兄长不以弟为不才，

" [ɪts] [ˈveri] [gʊd] [ðæt] [juː; jʊ] [tɔːt] [gwaːn] [tuː; tə] [duː; də] [ðɪs] . "
" **It's very good that you taught Guan to do this** . "
" 它是 非常 好的 那 你 教授 关 到 做 这 . "

教关某干这件功劳甚好。”

[juːˈɑːnˈdeɪ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
Xuande was overjoyed .
宣德 曾是 欣喜若狂 .

玄德大喜，

[səʊ] [hiː; hi] [ˈɔːdəd] [zɑːŋ] [ˌef iː ˈaɪ] [tuː; tə] [gəʊ] [ænd; ənd] [gɑːd] [ˌdʒɪŋˈdʒɔʊ] [ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv] [gwaːn] [ju] .
So he ordered Zhang Fei to go and guard Jingzhou in place of Guan Yu .
所以 他 订购 张 费 到 去 和 警卫 荆州 在 地方 的 关 于
[ˈʌndə(r)] [ˈkʌvə(r)] [ɒv; əv] [ˈdaːknəs] .
under cover of darkness .
在下面 覆盖 的 黑暗 .

遂教张飞星夜去替云长守荆州，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [gwaːn] [ju] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [ˈtʃæŋ]ˈɑː] .
He ordered Guan Yu to come and take Changsha .
他 订购 关 于 到 来 和 拿 长沙 .

令云长来取长沙。

[wen] [gwaːn] [ju] [əˈraɪvd] ,
When Guan Yu arrived ,
什么时候 关 于 到达的 ,

云长既至，

[ˈentəɪŋ] [tuː; tə] [siː] [juːˈɑːnˈdeɪ] ,
Entering to see Xuande ,
进入 到 看 宣德 ,

入见玄德、

[kɒŋˈmɪŋ] .
Kongming .
孔明 .

孔明。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [zɪˌlɒŋ] [tɒk] [ɡweɪˈjɑŋ] ,
" **Zilong took Guiyang** ,
" 紫龙 采取 贵阳 ,

“子龙取桂阳，

[ʒɑːŋ] [ˌef iː ˈaɪ] [tɒk] [ˈwuːˈlɪŋ] .
Zhang Fei took Wuling .
张 费 采取 武陵 .

翼德取武陵，

[iːtʃ] [ˈɑːmi] [kənˈsɪsts] [ɒv; əv] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz] .
Each army consists of three thousand soldiers .
每个 军队 由 的 三 千 士兵 .

都是三千军去。

[hæn][ˈjuːˈæŋ] , [ðə; ði] [ˈkʌrənt] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ˈtʃæŋˈfɑː]
Han Xuan , the current governor of Changsha
韩 宣 , 这 当前的 州长 的 长沙

今长沙太守韩玄，

[ˌɪnsɪɡˈnɪfɪkənt] .
Insignificant .
微不足道 .

固不足道。

[haʊˈevə(r)] , [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
However , he had a great general ,
然而 , 他 有 一个 伟大的 一般的 ,

只是他有一员大将，

[hiː; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm] [ˌnaːnˈjɑːŋ] .
He was from Nanyang .
他 曾是 从 南洋 .

乃南阳人，

[ˈsɜːneɪm] [hwaːŋ]
Surname Huang
姓 黄

姓黄，

-
Mingzhong
-

名忠，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [hænˈʃeŋ] ;
His courtesy name was Hansheng ;
他的 礼貌 姓名 曾是 汉盛 ;

字汉升；

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˌleftənənt] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈʌndə(r)][ˌɛlˌaɪˈjuː][biˈɑːoʊ] .
He was a Lieutenant General under Liu Biao .
他 曾是 一个 中尉 一般的 在下面 刘 彪 .

是刘表帐下中郎将，

[hiː; hi][ænd; ənd][ˌɛlˌaɪˈjuː][pæn] , [ˈneɪfjuː] [ɒv; əv][ˌɛlˌaɪˈjuː][biˈɑːoʊ] , [ˈdʒɔɪntli] [dɪˈfendɪd] [ˈtʃæŋˈfɑː] .
He and Liu Pan , nephew of Liu Biao , jointly defended Changsha .
他 和 刘 平底锅 , 侄子 的 刘 彪 , 共同 辩护 长沙 .

与刘表之侄刘磐共守长沙，

[hæn] - [ˈpɒstjʊməs] [əˈfeəz] ;
Han Xuan's posthumous affairs ;
韩 - 死后 事务 ;

后事韩玄；

[ɔːl'dəʊ] [hiː; hi][ɪz] ['niəli] ['sɪkstɪ] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jiə(r)] , [hiː; hi] [pə'zesɪz] [ðə; ði] ['kʌrɪdʒ] [ɒv; əv][ten]
Although he is nearly sixty years old this year , he possesses the courage of ten
虽然 他 是 几乎 六十 年 老的 这 年 , 他 拥有 这 勇气 的 十
['θaʊz(ə)nd] [men] .
thousand men .
千 男人 :

虽今年近六旬却有万夫不当之勇，

[duː; də][nɒt] [ʌndər'estimeɪt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Do not underestimate the enemy .
做 不是 低估 这 敌人 :

不可轻敌。

[jʌn] [tʃɑːŋ] [ɪz] [gɒn] .
Yun Chang is gone .
云 张 是 已消失 :

云长去，

[wiː; wi][mʌst; məst] [brɪŋ] [mɔː(r)] [wɔː'hɔːsɪz] .
We must bring more warhorses .
我们 必须 带来 更多的 战马 :

必须多带军马。”

[jʌn] [tʃɑːŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰：

" [waɪ] [dʌz] [ðə; ði]['strætədʒɪst] [buːst] [ðə; ði] ['enəmiːz] [mə'rɑːl] ? "
" Why does the strategist boost the enemy's morale ? "
" 为什么 做 这 战略家 促进 这 敌人的 士气 ? " :

“军师何故长别人锐气，

[tuː; tə] [dɪ'mɪnɪʃ] [wʌnz] [əʊn] [pre'stiːʒ] ?
To diminish one's own prestige ?
到 减少 一个人的 自己的 声望 ? :

灭自己威风？

[ˈmeɪzərɪŋ] [æŋ; ən][əʊld]['səʊldʒə(r)] ,
Measuring an old soldier ,
测量 一个 老的 士兵 ,

量一老卒，

[haʊ] [ʌn'riːz(ə)nəb(ə)] !
How unreasonable !
如何 不合理 !

何足道哉！

[gwaːn] [ju] [dɪd] [nɒt] [niːd] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [truːps] .
Guan Yu did not need three thousand troops .
关 于 做过 不是 需要 三 千 军队 :

关某不须用三千军，

[wɪð] [dʒʌst] [faɪv] ['hʌndrəd] [ɒv; əv][maɪ] [men] ,
With just five hundred of my men ,
和 只是 五 百 的 我的 男人 ,

只消本部下五百名校刀手，

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [wɒz; wəz] [meɪd] [tuː; tə]['eksɪkjuːt] [hwaːŋ] [dʒɒŋ] .
The decision was made to execute Huang Zhong .
这 决定 曾是 制成 到 执行 黄 钟 :

决定斩黄忠、

[hæn] - [hed] ,
Han Xuan's head ,
韩 头 ,

韩玄之首，

[hi:; hi] ['bʊəd] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [kə'mɑ:nd] .
He offered it to his command .
他 提供 它 到 他的 命令 .

献来麾下。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ['despəɾətli] [traɪd] [tu:; tə] [blɒk] [ðem; ðəm] .
Xuande desperately tried to block them .
宣德 绝望地 尝试 到 堵塞 他们 .

玄德苦挡。

[jʌn] [tʃɑ:ŋ] [rɪ'fju:zd] .
Yun Chang refused .
云 张 拒绝 .

云长不依，

[hi:; hi] [left] [wɪð] ['əʊnli] [faɪv] ['hʌndrəd] ['sɔ:dzmən] .
He left with only five hundred swordsmen .
他 左边 和 仅有的 五 百 剑士 .

只领五百校刀手而去。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] [tu:; tə] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] :
Kongming said to Xuande :
孔明 说 到 宣德 :

孔明谓玄德曰：

" [gwa:n] [ju] [ʌndər'estimeɪtɪd] [hwa:ŋ] [dʒɒŋ] . "
" Guan Yu underestimated Huang Zhong . "
" 关 于 低估 黄 钟 . "

“云长轻敌黄忠，

[aɪ] [fɪə(r)] [ðeə(r)] [meɪ] [bi:; bi] [ə; eɪ] [lɒs] .
I fear there may be a loss .
我 害怕 那里 可能 是 一个 损失 .

只恐有失。

" [maɪ] [lɔ:d] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [ænd; ənd] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:t] . "
" My lord should go and provide support . "
" 我的 主 应该 去 和 提供 支持 . "

主公当往接应。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ə'gri:d] .
Xuande agreed .
宣德 同意 .

玄德从之，

[ðeɪ] [ðen] [led] [ðeə(r)] [tru:ps] [tə'wɔ:d] ['tʃæŋ'ʃɑ:] .
They then led their troops toward Changsha .
他们 然后 引领 他们的 军队 朝向 长沙 .

随后引兵望长沙进发。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [hæn] [ʃu:'æŋ] , [ðə; ðɪ] ['pri:fekt] [ɒv; əv] ['tʃæŋ'ʃɑ:] .
Now , let's talk about Han Xuan , the Prefect of Changsha .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 韩 宣 , 这 长官 的 长沙 .

却说长沙太守韩玄，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] [baɪ] ['neɪtʃə(r)] .
He was impatient by nature .
他 曾是 不耐烦 经过 自然 .

平生性急，

[ˈdespəɾət] [tuː; tə] [kɪl]
Desperate to kill
绝望的 到 杀

轻于杀戮，

[ˈevriwʌn] [dɪsˈlaɪkt] [hɪm] .
Everyone disliked him .
每个人 不喜欢 他 .

众皆恶之。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðæt] [gwɑːn] [jʊːz] [ˈɑːmi] [hæd; həd] [əˈraɪvd] ,
At that time , upon hearing that Guan Yu's army had arrived ,
在 那 时间 , 之上 听力 那 关 余氏 军队 有 到达的 ,

是时听知云长军到，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [ˈvetərən] [ˈdʒen(ə)rəl] [hwaːŋ] [dʒɒŋ] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
He then summoned the veteran general Huang Zhong to discuss the matter .
他 然后 被召唤 这 老将 一般的 黄 钟 到 讨论 这 事情 .

便唤老将黄忠商议。

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

忠曰：

" [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [ɔːd] [tuː; tə] [ˈwʌri] . "
" There is no need for my lord to worry . "
" 那里 是 不 需要 为了 我的 主 到 担心 . "

“不须主公忧虑。

[wɪð] [ðɪs] [naɪf] ,
With this knife ,
和 这 刀 ,

凭某这口刀，

[ðɪs] [baʊ; bæʊ] ,
This bow ,
这 弓 ,

这张弓，

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] ,
A thousand ,
一个 千 ,

一千个来，

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [daɪ] !
A thousand die !
一个 千 死 !

一千个死！ ”

[aɪ ˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [hwaːŋ] [dʒɒŋ] [kʊd; kəd] [drɔː] [ə; eɪ][baʊ; bæʊ] [wɪð] [ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv] [tuː]
It turns out that Huang Zhong could draw a bow with the strength of two
它 转弯 出去 那 黄 钟 可以 画 一个 弓 和 这 力量 的 二

[stəʊnz] .
stones .
石头 .

原来黄忠能开二石力之弓，

[kræk] [ʃɒt] .
crack shot .
裂缝 射击 .

百发百中。

[brʰɔː(r)] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[ə; eɪ][mæn] [stept] [ˈfɔːwəd] [ɪn] [rɪˈspɒns] [ænd; ənd] [sed] :
A man stepped forward in response and said :
一个 男人 步 向前 在 回复 和 说 :

阶下一人应声而出曰：

" [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][əʊld][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə][gəʊ][ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] . "
There is no need for the old general to go into battle . "
" 那里 是 不 需要 为了 这 老的 一般的 到 去 进入 战斗 " :

“不须老将军出战，

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [dɪˈtɜːmɪnd] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][gwaːn][əˈlaɪv][ɪn][hɪz; ɪz] [pəˈzeɪʃ(ə)n] . "
We are determined to capture Guan alive in his possession . "
" 我们 是 决定 到 捕获 关 活 在 他的 拥有 " :

只就某手中定活捉关某。”

[hæn][[fʊːˈæn] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ ˈtiː] .
Han Xuan looked at it .
韩 宣 看起来 在 它 :

韩玄视之，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [jæŋ] [lɪŋ] , [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈɒfɪsə(r)][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑːmi] .
He was Yang Ling , the military officer in charge of the army .
他 曾是 杨 凌 , 这 军队 官 在 收费 的 这 军队 :

乃管军校尉杨龄。

[hæn][[fʊːˈæn][wɒz; wəz] [,əʊvəˈdʒɔɪd] .
Han Xuan was overjoyed .
韩 宣 曾是 欣喜若狂 :

韩玄大喜，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [jæŋ] [lɪŋ] [tuː; tə] [liːd] [æŋ; ən] [ˈɑːmi] [ɒv; əv][wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] .
He then ordered Yang Ling to lead an army of one thousand .
他 然后 订购 杨 凌 到 带领 一个 军队 的 一 千 :

遂令杨龄引军一千，

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They rushed out of the city .
他们 匆忙 出去 的 这 城市 :

飞奔出城。

[ˈɑːftə(r)] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈfɪfti] [liː] ,
After traveling about fifty li ,
后 旅行 关于 五十 李 ,

约行五十里，

[frɒm; frəm] [weə(r)] [dʌst] [ˈraɪzɪz] . . .
From where dust rises . . .
从 在哪里 灰尘 上升 . . .

望见尘头起处，

[gwaːn] [jɜːz] [ˈɑːmi] [əˈraɪvd] [ˈɜːli] .
Guan Yu's army arrived early .
关 余氏 军队 到达的 早期的 :

云长军马早到。

[jæŋ] [lɪŋ] [tʊk] [ˌʌp] [hɪz; ɪz][spiə(r)][ænd; ənd] [went] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] .
Yang Ling took up his spear and went into battle .
杨 凌 采取 向上 他的 矛 和 去 进入 战斗 :

杨龄挺枪出马，

[ðeɪ] [stʊd] [ɒn][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] , [ɪn'geɪdʒɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][wɔ:(r)][ɒv; əv] [wɜ:dʒ] .
They stood on the front lines , engaging in a war of words .
他们 站立 在 这 正面 线条 , 引人入胜 在 一个 战争 的 字 .
立于阵前骂战。

[jʌŋ] [tʃɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Yun Chang was furious .
云 张 曾是 狂怒 .
云长大怒，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt][ˈi:v(ə)n] [spi:k] .
They didn't even speak .
他们 没有 甚至 说话 .
更不打话，

[ˈpegəsəs] [ˈwi:ldɪŋ] [sɔ:rdʒ]
Pegasus wielding swords
飞马座 挥舞 剑
飞马舞刀，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [jæŋ] [lɪŋ] .
They went straight for Yang Ling .
他们 去 直的 为了 杨 凌 .
直取杨龄。

[lɪŋ] , [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [gʌŋ] , [keɪm] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm] .
Ling , holding a gun , came to greet him .
凌 , 保持 一个 枪 , 来了 到 迎接 他 .
龄挺枪来迎。

[nəʊ] [θri:] - [wei] [kɒmbɪˈneɪʃ(ə)n]
No three - way combination
不 三 - 方式 组合
不三合，

[jʌŋ] [tʃɑ:ŋ] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [brɔ:t] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [daʊn] .
Yun Chang raised his hand and brought his sword down .
云 张 提高 他的 手 和 带来 他的 剑 向下 .
云长手起刀落，

[hi:; hi] [bɪˈhedɪd] [jæŋ] [lɪŋ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
He beheaded Yang Ling from his horse .
他 斩首 杨 凌 从 他的 马 .
砍杨龄于马下。

[pəˈsju:] [ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ði] [dɪˈfi:tɪd] [ˈsəʊldʒəz] .
Pursue and kill the defeated soldiers .
追求 和 杀 这 战败 士兵 .
追杀败兵，

[ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [ri:tʃt] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] .
Until they reached the city walls .
直到 他们 达到 这 城市 墙壁 .
直至城下。

[hæn][fʊ:ˈæŋ][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [ʃɒkt] [əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] .
Han Xuan was greatly shocked upon hearing this .
韩 宣 曾是 非常 震惊 之上 听力 这 .
韩玄闻之大惊，

[hi:; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [tru:ps] .
He then instructed Huang Zhong to lead the troops .
他 然后 指示 黄 钟 到 带领 这 军队 .
便教黄忠出马。

[ʃu:ˈæŋ] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [tu:; tə] [wɒtʃ] .
Xuan came to the city to watch .
宣 来了 到 这 城市 到 手表 :

玄自来城上观看。

[dʒɒŋ] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] [ænd; ənd][rəʊd] [ɒf] [ɒŋ] [ˈhɔ:sbæk] .
Zhong drew his sword and rode off on horseback .
钟 画 他的 剑 和 骑 离开 在 马背 :

忠提刀纵马，

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈkævəlɪmən] [flu:] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [ˈdrɔ:brɪdʒ] .
Five hundred cavalymen flew across the drawbridge .
五 百 骑兵 飞翔 穿过 这 吊桥 :

引五百骑兵飞过吊桥。

[wen] [gwɑ:n] [ju] [sɔ:] [æn; əŋ][əʊld][ˈdʒen(ə)rəl] [klʌm] [aʊt] ,
When Guan Yu saw an old general come out ,
什么时候 关 于 锯 一个 老的 一般的 来 出去 ,
云长见一老将出马，

[ˈnəʊɪŋ] [aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [hwa:ŋ] [dʒɒŋ] ,
Knowing it was Huang Zhong ,
会心 它 曾是 黄 钟 ,
知是黄忠，

[laɪn] [ʌp][ðə; ði] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsɔ:dzmən] [ɪn][ə; ei] [rəʊ] .
Line up the five hundred swordsmen in a row .
线 向上 这 五 百 剑士 在 一个 排 :

把五百校刀手一字摆开，

[ˈstændɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] [drɔ:n] , [hi:; hi] [ɑ:skt] :
Standing with his sword drawn , he asked :
常设 和 他的 剑 绘制 , 他 问 :

横刀立马而问曰：

" [kʊd; kəd][ðə; ði] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][bi:; bi] [hwa:ŋ] [dʒɒŋ] ? "
" **Could the approaching general be Huang Zhong ?** "
" 可以 这 接近 一般的 是 黄 钟 ? "
“来将莫非黄忠否？”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :
忠曰：

" [naʊ] [ðæt] [ju:; jʊ] [nəʊ] [maɪ] [neɪm] , "
" **Now that you know my name ,** "
" 现在 那 你 知道 我的 姓名 , "
“既知我名，

[haʊ] [deə(r)] [ðei] [ɪnˈveɪd] [maɪ] [ˈterətri] !
How dare they invade my territory !
如何 敢 他们 入侵 我的 领土 !
焉敢犯我境！ ”

[jʌŋ] [tʃɑ:ŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :
云长曰：

" [aɪv] [klʌm] [tu:; tə] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [hed] ! "
" **I've come to take your head !** "
" 我已经 来 到 拿 你的 头 ! "
“特来取汝首级！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,

拥有 说 那 ,

言罢，

[ðə; ði] [tu:] [ˈhɔ:sɪz] [klæʃ] .
The two horses clashed .

这 二 马匹 冲突 .

两马交锋。

[ðeɪ] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [raʊndz] .
They fought for over a hundred rounds .

他们 战斗 为了 超过 一个 百 回合 .

斗一百余合，

[ðə; ði] [mætʃ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [drɔ:] .
The match was a draw .

这 匹配 曾是 一个 画 .

不分胜负。

[hæn][ˈu:ˈæŋ] [fɪəd] [ðæt] [hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [maɪt] [bi:; bi] [lɒst] .
Han Xuan feared that Huang Zhong might be lost .

韩 宣 害怕 那 黄 钟 可能 是 丢失的 .

韩玄恐黄忠有失，

[ðə; ði] [rɪˈtri:t] [wɒz; wəz] [ˈhɔ:ltɪd] .
The retreat was halted .

这 撤退 曾是 停止 .

鸣金收军。

[hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Huang Zhong led his troops into the city .

黄 钟 引领 他的 军队 进入 这 城市 .

黄忠收军入城。

[gwa:n] [ju] [ˈɔ:lsəʊ] [wɪðˈdru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Guan Yu also withdrew his troops .

关 于 还 退出 他的 军队 .

云长也退军，

[set] [ʌp] [kæmp] [ten] [maɪlz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Set up camp ten miles from the city .

放 向上 营 十 英里 从 这 城市 .

离城十里下寨，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :

他 想法 到 他自己 :

心中暗忖：

" [ˈvetərən] [ˈdʒen(ə)rəl] [hwa:ŋ] [dʒɒŋ] , "
" Veteran General Huang Zhong , "

" 老将 一般的 黄 钟 , "

“老将黄忠，

[wel] [lɪvd; ˈlaɪvd] [ʌp] [tu:; tə] [ɪts] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] :
Well lived up to its reputation :

出色地 居住地 向上 到 它是 名声 :

名不虚传：

[faɪt] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [raʊndz] ,
Fight one hundred rounds ,

斗争 一 百 回合 ,

斗一百合，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [flɔːz] [ˌwɒtsəʊˈevə(r)] .
There were no flaws whatsoever .
那里 是 不 缺陷 任何 .

全无破绽。

[ðə; ði] ['dræɡɪŋ] [naɪf] ['tæktɪk] [wɪl] [biː; bi] [juːst] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
The dragging knife tactic will be used in the future .
这 拖拽 刀 战术 将要 是 用过的 在 这 未来 .

来日必用拖刀计，

[wɪn] [baɪ] ['slæʃɪŋ] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Win by slashing from behind .
赢 经过 砍杀 从 在后面 .

背砍赢之。”

[ˈɑːftə(r)] ['brekfəst] [ðə; ði][nekst] [deɪ]
After breakfast the next day
后 早餐 这 下一个 天

次日早饭毕，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [juː 'es][tuː; tə]['bæt(ə)l] [ə'gen] .
They came to challenge us to battle again .
他们 来了 到 挑战 我们 到 战斗 再次 .

又来城下搦战。

[hæn][juːˈæn][sæt][ɒn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] ,
Han Xuan sat on the city wall ,
韩 宣 卫星 在 这 城市 墙 ,

韩玄坐在城上，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hwaːŋ] [dʒɒŋ] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [truːps] .
He instructed Huang Zhong to lead the troops .
他 指示 黄 钟 到 带领 这 军队 .

教黄忠出马。

[dʒɒŋ] [led] ['sevrəl] ['hʌndrəd] ['kævəlɹɪmən] [tuː; tə] [faɪt] [ðeə(r)] [wei] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['drɔːbrɪdʒ] .
Zhong led several hundred cavalrymen to fight their way across the drawbridge .
钟 引领 一些 百 骑兵 到 斗争 他们的 方式 穿过 这 吊桥 .

忠引数百骑杀过吊桥，

[ðen] [hiː; hi] [ɪks'tʃeɪndʒd] ['hɔːsɪz] [wɪð] [jʌn] [tʃɑːŋ] .
Then he exchanged horses with Yun Chang .
然后 他 交换 马匹 和 云 张 .

再与云长交马。

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] ['fɪfti] [ɔː(r)][ˈsɪkstɪ] [raʊndz] .
They fought for another fifty or sixty rounds .
他们 战斗 为了 其他 五十 或者 六十 回合 .

又斗五六十合，

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɪz] [ʌndɪ'saɪdɪd] .
The outcome is undecided .
这 结果 是 未决定 .

胜负不分，

[bəʊθ] ['ɑːmɪz] [tʃɪəd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
Both armies cheered in unison .
两个都 军队 欢呼 在 齐声 .

两军齐声喝采。

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [ˈdrʌmbɪ:t] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɡetɪŋ] [ɪn'tens] ,
Just as the drumbeats were getting intense ,
只是 作为 这 鼓点 是 获得 激烈的 ,

鼓声正急时，

[jʌŋ] [tʃɑ:ŋ] [tʒɔ:nd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd][rəʊd] [ə'veɪ] .
Yun Chang turned his horse and rode away .
云 张 转向 他的 马 和 骑 离开 .
云长拨马便走。

[hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [rʌʃt] [əʊvə(r)] .
Huang Zhong rushed over .
黄 钟 匆忙 超过 .
黄忠赶来。

[jʌŋ] [tʃɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu; tə] [slæʃ] [,aɪ 'ti:] [wɪð] [hɪz; ɪz] [naɪf] ,
Yun Chang was about to slash it with his knife ,
云 张 曾是 关于 到 削减 它 和 他的 刀 ,
云长方欲用刀砍去，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [hɜ:d] [ə; eɪ] [saʊnd] [bɪ'hænd][maɪ] [hed] ;
Suddenly , I heard a sound behind my head ;
突然 , 我 听到 一个 声音 在后面 我的 头 ;
忽听得脑后一声响；

[wen] [aɪ] [tʒɔ:nd] [ə'raʊnd] ['kwɪkli] ,
When I turned around quickly ,
什么时候 我 转向 大约 迅速地 ,
急回头看时，

[ˈsi:ŋ] [hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [lu:z] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] ,
Seeing Huang Zhong lose his horse ,
看到 黄 钟 失去 他的 马 ,
见黄忠被战马前失，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [θrəʊn] [tu; tə][ðə; ðɪ] [graʊnd] .
It was thrown to the ground .
它 曾是 抛掷 到 这 地面 .
掀在地下。

[gwa:n] [ju] ['kwɪkli] [tʒɔ:nd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ə'raʊnd] .
Guan Yu quickly turned his horse around .
关 于 迅速地 转向 他的 马 大约 .
云长急回马，

[ˈreɪzɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɒ:d] [wɪð] [bəʊθ][hændz] , [hi;; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
Raising his sword with both hands , he shouted :
提高 他的 剑 和 两个都 双手 , 他 喊叫 :
双手举刀猛喝曰：

" [aɪ] [wɪl] [speə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] ! "
" I will spare your life ! "
" 我 将要 空闲的 你的 生活 ! "
“我且饶你性命！

" ['kwɪkli] [swɪtʃ] [ˈhɔ:sɪz] [ænd; ənd][get] [ˈredi] [tu;; tə] [faɪt] ! "
" Quickly switch horses and get ready to fight ! "
" 迅速地 转变 马匹 和 得到 准备好 到 斗争 ! "
快换马来厮杀！ ”

[hwa:ŋ] [dʒɒŋ] ['kwɪkli] [ˈlɪftɪd] [hɪz; ɪz] [ˈhɔ:rsɪz] [hu:f] .
Huang Zhong quickly lifted his horse's hoof .
黄 钟 迅速地 抬起 他的 马匹 蹄 .
黄忠急提起马蹄，

[hi;; hi] [li:pt] [ˈɒntə][hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
He leaped onto his horse .
他 跳跃 到 他的 马 .
飞身上马，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'bəndənd] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
They were abandoned in the city .
他们 是 弃 在 这 城市 。

弃入城中。

[ʃuː'æn] [ɑːskt] [ɪn] [sə'praɪz] .
Xuan asked in surprise .
宣 问 在 惊喜 。

玄惊问之。

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 。

忠曰：

" [ðɪs] [hɔːs] ['hæznt] [biːn] [juːst] [ɪn][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
" This horse hasn't been used in a long time . "
" 这 马 还没有 到过 用过的 在 一个 长的 时间 。

“此马久不上阵，

[hens] [ðɪs] [lɒs] .
Hence this loss .
因此 这 损失 。

故有此失。”

[ʃuː'æn] [sed] :
Xuan said :
宣 说 。

玄曰：

" [jɔː(r); jə(r)] ['æɹəʊs] [hɪt][ðə; ði] [mɑːk] ['evri] [taɪm] . "
" Your arrows hit the mark every time . "
" 你的 箭头 打 这 标记 每一个 时间 。

“汝箭百发百中，

[waɪ] [nɒt] [ʃuːt] [aɪ 'tiː] ?
Why not shoot it ?
为什么 不是 射击 它 ？

何不射之？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 。

忠曰：

" [lets] [faɪt] [ə'gen] [ə'hʌðə(r)] [deɪ] . "
" Let's fight again another day . "
" 我们来吧 斗争 再次 其他 天 。

“来日再战，

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [feɪn] [dɪ'fiːt] .
They must be feigning defeat .
他们 必须 是 假装 击败 。

必然诈败，

[lʊə(r)][ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] ['drɔːbrɪdʒ] [ænd; ənd] [ʃuːt] [ðem; ðəm] .
Lure them to the drawbridge and shoot them .
饵 他们 到 这 吊桥 和 射击 他们 。

诱到吊桥边射之。”

[ʃuː'æn] [geɪv] [hwaːŋ] [dʒɒŋ] [wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [bluː] ['hɔːsɪz] .
Xuan gave Huang Zhong one of his own blue horses .
宣 给予 黄 钟 一 的 他的 自己的 蓝色的 马匹 。

玄以自己所乘一匹青马与黄忠。

[dʒɒŋ] [baʊd] [ɪn] ['grætɪtʃu:d] [ænd; ənd] [wɪð'dru:] .
Zhong bowed in gratitude and withdrew .
钟 鞠躬 在 感激 和 退出 .
忠拜谢而退，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :
寻思：

" [ɪts] [reə(r)][tu:; tə] [si:] ['sʌmwʌn] [æz; əz] ['raɪtʃəs] [æz; əz][gwa:n] [ju] ! "
" It's rare to see someone as righteous as Guan Yu ! "
" 它是 稀有的 到 看 某人 作为 正义 作为 关 于 ! "

[hi:; hi] ['kʊd(ə)nt] [beə(r)][tu:; tə] [kɪl] [em 'i:] .
He couldn't bear to kill me .
他 不能 熊 到 杀 我 .
他不忍杀害我，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][beə(r)][tu:; tə] [ʃu:t] [hɪm] ?
How could I bear to shoot him ?
如何 可以 我 熊 到 射击 他 ?
我又安忍射他？

[ɪf] [nɒt] [ʃɒt]
If not shot
如果 不是 射击
若不射，

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] [fɪəd] [,dɪsə'bei] [ðə; ði] ['dʒenərəlɪz] ['ɔ:dərs] .
He also feared disobeying the general's orders .
他 还 害怕 违抗命令 这 将军的 订单 .
又恐违了将令。”

[ðæt] [naɪt] , [ðeɪ] ['hezɪteɪtɪd] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] [ʌndɪ'saɪdɪd] .
That night , they hesitated and remained undecided .
那 夜晚 , 他们 犹豫了一下 和 剩余 未决定 .
是夜踌躇未定。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔ:n]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明
次日天晓，

[ðə; ði] ['pi:pəlɪz] ['deɪlɪ] [rɪ'pɔ:tɪd] [ðæt] [jʌn] [tʃɑ:ŋ] [wɒz; wəz] ['tʃælɪndʒɪŋ] [ðem; ðəm][tu:; tə][ə; eɪ]['bæt(ə)l] .
The People's Daily reported that Yun Chang was challenging them to a battle .
这 人们的 日常的 据报道 那 云 张 曾是 具有挑战性的 他们 到 一个 战斗 .
人报云长搦战。

[dʒɒŋ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
Zhong led his troops out of the city .
钟 引领 他的 军队 出去 的 这 城市 .
忠领兵出城。

[gwa:n] [ju] [fɔ:t] [hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [deɪz] [wɪ'dəʊt] [sək'ses] .
Guan Yu fought Huang Zhong for two days without success .
关 于 战斗 黄 钟 为了 二 天 没有 成功 .
云长两日战黄忠不下，

[ɪk'stri:mli] ['æŋkʃəs]
Extremely anxious
极其 焦虑的
十分焦躁，

[ʃəʊ] [ɒf] [jɔ:(r); jə(r)][ˈpaʊə(r)][ænd; ənd] [preˈsti:ʒ] .
Show off your power and prestige .

展示 离开 你的 力量 和 声望 .

抖擞威风，

[hi:; hi] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ˈhɔ:sɪz] [wɪð] [dʒɒŋ] .
He exchanged horses with Zhong .

他 交换 马匹 和 钟 .

与忠交马。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ˈlɑ:stɪd] [les] [ðæn; ðən] [ˈθɜ:ti] [raʊndz] .
The battle lasted less than thirty rounds .

这 战斗 持续 较少的 比 三十 回合 .

战不到三十余合，

[ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [dɪˈsi:t] [li:d] [tu:; tə] [dɪˈfi:t] .
Loyalty and deceit lead to defeat .

忠诚 和 欺骗 带领 到 击败 .

忠诈败，

[jʌŋ] [tʃɑ:ŋ] [əˈraɪvd] .
Yun Chang arrived .

云 张 到达的 .

云长赶来。

[dʒɒŋ] [θɔ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] [[əʊŋ] [tu:; tə][hɪm] [ˈjestədeɪ] [ɪn] [ˈspeərɪŋ] [hɪz; ɪz][laɪf] .
Zhong thought of the kindness shown to him yesterday in sparing his life .

钟 想法 的 这 仁慈 所示 到 他 昨天 在 节省 他的 生活 .

忠想昨日不杀之恩，

[aɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [beə(r)][tu:; tə] [ʃu:t] .
I couldn't bear to shoot .

我 不能 熊 到 射击 .

不忍便射，

[həʊld][ðə; ði] [naɪf] .
Hold the knife .

抓住 这 刀 .

带住刀，

[ˈdʒentli] [pʊl] [ðə; ði] [ˈbəʊstrɪŋ] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [saʊnd] .
Gently pull the bowstring to make a sound .

轻轻地 拉 这 弦 到 制作 一个 声音 .

把弓虚拽弦响，

[ðə; ði] [klaʊdz] [flæʃt] [ˈræpɪdli] .
The clouds flashed rapidly .

这 云 闪光灯 快速 .

云长急闪，

[bʌt; bət][nəʊ] [ˈærəʊ] [wɒz; wəz] [si:n] ;
But no arrow was seen ;

但 不 箭 曾是 已见 ;

却不见箭；

[jʌŋ] [tʃɑ:ŋ] [rʌʃt] [əˈɡen] ,
Yun Chang rushed again ,

云 张 匆忙 再次 ,

云长又赶，

[ˈlɔɪəlti] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [feɪnd] .
Loyalty is also feigned .

忠诚 是 还 假装 .

忠又虚拽，

[ðə; ði] [klaʊdz] [flæʃt] [ˈræpɪdli] .
The clouds flashed rapidly .
这 云 闪光灯 快速 .

云长急闪，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [ˈærəʊs] ;
There were no arrows ;
那里 是 不 箭头 ;

又无箭；

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈəʊnli] [nəʊn] [ðæt] [hwaːŋ] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz][nɒt] [ɡʊd] [æt; ət] [ˈʃuːtɪŋ] .
It was only known that Huang Zhong was not good at shooting .
它 曾是 仅有的 已知 那 黄 钟 曾是 不是 好的 在 射击 .

只道黄忠不会射，

[doʊnt] [ˈwʌri] , [kʌm] [ˈkwɪkli] .
Don't worry , come quickly .
不 担心 , 来 迅速地 .

放心赶来。

[əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [səˈspenʃ(ə)n] [brɪdʒ] ,
Approaching the suspension bridge ,
接近 这 暂停 桥 ,

将近吊桥，

[hwaːŋ] [dʒɒŋ] [nɒk] [æn; ən] [ˈærəʊ] [ænd; ənd] [druː] [hɪz; ɪz][baʊ; bæʊ][ɒn][ðə; ði] [brɪdʒ] .
Huang Zhong knocked an arrow and drew his bow on the bridge .
黄 钟 敲门 一个 箭 和 画 他的 弓 在 这 桥 .

黄忠在桥上搭箭开弓，

[ðə; ði] [ˈbəʊstrɪŋ] [twæŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈærəʊ] [əˈraɪvz] .
The bowstring twangs and the arrow arrives .
这 弦 拨弦 和 这 箭 到达 .

弦响箭到，

[ðə; ði] [ˈærəʊ] [strʌk] [ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [klaʊd] - [ˈpætənd] [ˈhelmt] [pluːm] .
The arrow struck the base of the cloud - patterned helmet plume .
这 箭 击 这 根据 的 这 云 - 图案 头盔 羽 .

正射在云长盔缨根上。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
The soldiers at the front shouted in unison .
这 士兵 在 这 正面 喊叫 在 齐声 .

前面军齐声喊起。

[jʌŋ] [tʃɑːŋ] [wɒz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] .
Yun Chang was taken aback .
云 张 曾是 已采取 背 .

云长吃了一惊，

[teɪk] [ðə; ði] [ˈærəʊs] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] .
Take the arrows back to the camp .
拿 这 箭头 后退 到 这 营 .

带箭回寨，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [ˈriːəlaɪz] [ðæt] [hwaːŋ] [dʒɒŋ] [pəˈzest] [ðə; ði] [skɪl] [ɒv; əv] [ˈʃuːtɪŋ] [æn; ən] [ˈærəʊ]
Only then did they realize that Huang Zhong possessed the skill of shooting an arrow
仅有的 然后 做过 他们 意识到 那 黄 钟 拥有 这 技能 的 射击 一个 箭

[θruː] [ə; eɪ] [ˈwɪləʊ] [liːf] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpeɪsɪz] [əˈweɪ] .
through a willow leaf from a hundred paces away .
通过 一个 柳 叶子 从 一个 百 步幅 离开 .

方知黄忠有百步穿杨之能，

[tə'deɪ] [wiː; wi] [wɪl] ['əʊnli] [ʃu:t] [ðə; ði] ['helmit] [plu:mz] .
Today we will only shoot the helmet plumes .
今天 我们 将要 仅有的 射击 这 头盔 羽流 .

今日只射盔缨，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ɒv; əv][nɒt] ['kɪlɪŋ] [ˌem 'iː] ['jestədeɪ] .
This is to repay the kindness of not killing me yesterday .
这 是 到 偿还 这 仁慈 的 不是 杀 我 昨天 .

正是报昨日不杀之恩也。

[ɡwa:n] [ju] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] [rɪ'tri:t] .
Guan Yu led his troops in retreat .
关 于 引领 他的 军队 在 撤退 .

云长领兵而退。

[hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [rɪ'tɜ:nd] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [si:] [hæn][ʃu:'æn] .
Huang Zhong returned to the city to see Han Xuan .
黄 钟 返回 到 这 城市 到 看 韩 宣 .

黄忠回到城上来见韩玄，

[ʃu:'æn] [ðen] ['ɔ:dəð] [hɪz; ɪz][men] [tuː; tə] [si:z] [hwa:ŋ] [dʒɒŋ] .
Xuan then ordered his men to seize Huang Zhong .
宣 然后 订购 他的 男人 到 抢占 黄 钟 .

玄便喝左右捉下黄忠。

[dʒɒŋ] ['ʃaʊtɪd] :
Zhong shouted :
钟 喊叫 :

忠叫曰：

" ['ɪnəs(ə)nt] ！ "
" **Innocent** ！ "
" 清白的 ！ "

“无罪！ ”

[ʃu:'æn][wɒz; wəz] ['fɜəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Xuan was furious and said :
宣 曾是 狂怒 和 说 :

玄大怒曰：

[aɪ] [wɒtʃt] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [deɪz] .
I watched for three days .
我 观看 为了 三 天 .

“我看了三日，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [dɪ'si:v] [ˌem 'iː] !
How dare you deceive me !
如何 敢 你 欺骗 我 ！

汝敢欺我！

[juː; jʊ][dɪd][nɒt] [faɪt] [hɑ:d][ðə; ði]['ʌðə(r)] [deɪ] ,
You did not fight hard the other day ,
你 做过 不是 斗争 难的 这 其他 天 ,

汝前日不力战，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi] ['selfɪ] ['moʊtɪvz] [ɪn'vɒlvd] ;
There must be selfish motives involved ;
那里 必须 是 自私 动机 涉及 ;

必有私心；

[ðə; ði] [hɔ:s] [wɒz; wəz] [lɒst] ['jestədeɪ] .
The horse was lost yesterday .
这 马 曾是 丢失的 昨天 .

昨日马失，

[hiː; hi][wʊɒnt][kɪl][juː; jʊ] .
He won't kill you .
他 惯于 杀 你 ；

他不杀汝，

[ðeə(r)][mʌst; məst][biː; bi][ə; ei][ˈpæsiɪdʒ] ；
There must be a passage ；
那里 必须 是 一个 通道 ；

必有关通；

[tə'deɪ] , [ai][twaɪs][feɪnd][ˈpʊlɪŋ][ðə; ði][ˈbəʊstriŋ] .
Today , I twice feigned pulling the bowstring .
今天 ， 我 两次 假装 拉 这 弦 ；

今日两番虚拽弓弦，

[ðə; ði][θɜːd][ˈæɾəʊ] , [haʊ'veə(r)] , [stɒpt][ˈʃuːtɪŋ][æt; ət][hɪz; ɪz][ˈhelmit][pluːm] .
The third arrow , however , stopped shooting at his helmet plume .
这 第三 箭 ， 然而 ， 停止 射击 在 他的 头盔 羽 ；

第三箭却止射他盔缨，

[haʊ][kæən; kən][aɪ ˈtiː][biː; bi][ˈnaɪðə(r)][ɪk'stɜːn(ə)][nɔː(r)][ɪn'tɜːn(ə)l][kə'nekʃn] ？
How can it be neither external nor internal connection ？
如何 能 它 是 两者都不 外部的 也不 内部的 联系 ？

如何不是外通内连？

[ɪf][ai][dʊɒnt][kɪl][juː; jʊ]
If I don't kill you
如果 我 不 杀 你

若不斩汝，

[ðɪs][wɪl][ˈʃʊəli; ˈʃɔːli][kɔːz][ˈʃjuːtʃə(r)][ˈtrʌb(ə)l] ！
This will surely cause future trouble ！
这 将要 一定 原因 未来 麻烦 ！

必为后患！

[hiː; hi][ˈɔːdəd][ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃənə][tuː; tə][pʊʃ][hɪm][ɒf][ðə; ði][ˈsɪti][geɪt][ænd; ənd][brɪ'hed][hɪm] .
He ordered the executioners to push him off the city gate and behead him .
他 订购 这 刽子手 到 推 他 离开 这 城市 门 和 斩首 他 ；

“喝令刀斧手推下城门外斩之。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ˈwɒntɪd][tuː; tə][rɪ'pɔːt] ,
The generals wanted to report ,
这 将军们 通缉 到 报告 ；

众将欲告，

[ʃuː'æn][sed] ；
Xuan said ；
宣 说 ；

玄曰：“

[bʌt; bət][ðəʊz][huː][əd'vaɪzɪd][hwaːŋ][dʒɒŋ][tuː; tə][biː; bi][dɪs'mɪst] ,
But those who advised Huang Zhong to be dismissed ,
但 那些 WHO 建议 黄 钟 到 是 解雇 ；

但告免黄忠者，

[aɪ ˈtiː][ɪz][kəm'pæʃ(ə)n] ！
It is compassion ！
它 是 同情 ！

便是同情！

" [dʒʌst][pʊʃt][ðə; ði][dɔː(r)][ˈəʊpən] ,
" Just pushed the door open ,
" 只是 推动 这 门 打开 ；

“刚推到门外，

[dʒʌst][æz; əz][hi;; hi][wɒz; wəz][ə'baʊt][tu;; tə][reɪz][hɪz; ɪz][naɪf] ,
Just as he was about to raise his knife ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 增加 他的 刀 ,
恰欲举刀，

[ˈsʌd(ə)nli][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][tʃɑːdʒd][ɪn] , [ˈbrændɪʃ][hɪz; ɪz][sɔːd] .
Suddenly a general charged in , brandishing his sword .
突然 一个 一般的 带电 在 , 挥舞 他的 剑 .
忽然一将挥刀杀入，

[kɪl][ðə; ði][naɪf] - [wɪˈldeɪ] .
Kill the knife - wielder .
杀 这 刀 - 持有者 .
砍死刀手，

[ˈreskjʊː][hwaːŋ][dʒɒŋ] ,
Rescue Huang Zhong ,
救援 黄 钟 ,
救起黄忠，

[hi;; hi][ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
大叫曰：“

[hwaːŋ][hænʃeŋ][ɪz][ðə; ði][prəˈtektə(r)][ɒv; əv][ˈtʃæŋʃɑː] .
Huang Hansheng is the protector of Changsha .
黄 汉盛 是 这 保护者 的 长沙 .
黄汉升乃长沙之保障，

[naʊ][kɪl][hæn][ʃeŋ] ,
Now kill Han Sheng ,
现在 杀 韩 盛 ,
今杀汉升，

[ðɪs][ɪz][ðə; ði][ˈslɔːtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈpiːp(ə)][ɒv; əv][ˈtʃæŋʃɑː] !
This is the slaughter of the people of Changsha !
这 是 这 屠宰 的 这 人们 的 长沙 !
是杀长沙百姓也！

[hæn][ʃuːˈæŋ][wɒz; wəz][ˈkruːəl][ænd; ənd][ɪnhjuːˈmeɪn] .
Han Xuan was cruel and inhumane .
韩 宣 曾是 残忍的 和 不人道 .
韩玄残暴不仁，

[ˌdɪsrɪˈspektf(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][ˈvɜːtʃuəs][ænd; ənd][waɪz] ,
Disrespectful of the virtuous and wise ,
不尊重 的 这 有德行的 和 明智的 ,
轻贤慢士，

[hi;; hi][wɒz; wəz][ˈpʌblɪkli][ˈeksɪkjʊːtɪd] : " [ðəʊz][huː][wɪ][tu;; tə][ˈfɒləʊ][em ˈiː] , [kʌm][fɔːθ] ! "
He was publicly executed : " Those who wish to follow me , come forth ! "
他 曾是 公开 执行 : " 那些 WHO 希望 到 跟随 我 , 来 前进 ! "
当众共殛之“愿随我者便来！ ”

[ˈevriwʌn][lʊks][æt; ət][hɪm] .
Everyone looks at him .
每个人 看起来 在 他 .
众视其人，

[feɪs][laɪk][ə; eɪ][red][deɪt] ,
Face like a red date ,
脸 喜欢 一个 红色的 日期 ,
面如重枣，

[aɪz] [laɪk] [braɪt] [sta:z] ,
Eyes like bright stars ,
眼睛 喜欢 明亮的 明星 ;

目若朗星，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [weɪ] [jæn][frɒm; frəm] [ji:ˈjæn] .
He was Wei Yan from Yiyang .
他 曾是 魏 严 从 益阳 .

乃义阳人魏延也。

[ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [kætʃ] [ʌp] [wɪð] [ˌɛl,aɪˈju:][ˌbi: i: ˈaɪ][ˈɑ:ftə(r)] ['tʰeɪsɪŋ] [hɪm][frɒm; frəm] [ˈfi:ˌɑ:ŋˈjɑ:ŋ] .
They couldn't catch up with Liu Bei after chasing him from Xiangyang .
他们 不能 抓住 向上 和 刘 贝 后 追逐 他 从 向阳 .

自襄阳赶刘玄德不着，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [sɜ:v] [hæn][ʃu:ˈæn] ;
He came to serve Han Xuan ;
他 来了 到 服务 韩 宣 ;

来投韩玄；

[ʃu:ˈæn][ˈgwai][wɒz; wəz] [ˈæɾəɡənt] [ænd; ənd] [lækt] ['mænəz] .
Xuan Guai was arrogant and lacked manners .
宣 怪 曾是 傲慢的 和 缺乏 礼仪 .

玄怪其傲慢少礼，

[ʌnˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [ɡɪv] [ðem; ðəm] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [pəˈziʃnz]
Unwilling to give them important positions
不愿意 到 给 他们 重要的 职位

不肯重用，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [fɔ:st] [tu:; tə] [səbˈmɪt] [tu:; tə] [ðɪs] [feɪt] .
Therefore , he was forced to submit to this fate .
所以 , 他 曾是 强制 到 提交 到 这 命运 .

故屈沉于此。

[ðeɪ] [ˈreskju:d] [hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [ðæt] [deɪ] .
They rescued Huang Zhong that day .
他们 获救 黄 钟 那 天 .

当日救下黄忠，

[ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [tu:; tə] [kɪl] [hæn][ʃu:ˈæn] [təˈgeðə(r)] .
Instruct the people to kill Han Xuan together .
指示 这 人们 到 杀 韩 宣 一起 .

教百姓同杀韩玄，

[wɪð] [beə(r)] [ɑ:mz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ʃaʊt] ,
With bare arms and a shout ,
和 裸 武器 和 一个 喊 ,

袒臂一呼，

[ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)l] [ˈfɒləʊd] [hɪm] .
Several hundred people followed him .
一些 百 人们 随后 他 .

相从者数百余人。

[hwa:ŋ] [dʒɒŋ] ['kʊd(ə)nt] [stɒp] [hɪm] .
Huang Zhong couldn't stop him .
黄 钟 不能 停止 他 .

黄忠拦当不住。

[weɪ] [jæn] [tʃɑ:dʒd] [streɪt] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] .
Wei Yan charged straight up to the city wall .
魏 严 带电 直的 向上 到 这 城市 墙 .

魏延直杀上城头，

[hiː; hi] [kʌt] [hæn][[ʊː'æn][ɪn] [tuː] [wɪð] [ə; eɪ][['sɪŋg(ə)l] [strəʊk] .
He cut Han Xuan in two with a single stroke .
他 切 韩 宣 在 二 和 一个 单身的 中风 ；

一刀砍韩玄为两段，

[teɪk] [ðə; ði] [hɔːs] [ænd; ənd][raɪd][,aɪ 'tiː] .
Take the horse and ride it .
拿 这 马 和 骑 它 ；

提头上马，

[liːd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
Lead the people out of the city .
带领 这 人们 出去 的 这 城市 ；

引百姓出城，

[hiː; hi] [peɪd] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə] [jʌn] [tʃɑːŋ] .
He paid homage to Yun Chang .
他 有薪酬的 尊敬 到 云 张 ；

投拜云长。

[jʌn] [tʃɑːŋ] [wɒz; wəz] [,əʊvə'dʒɔɪd] .
Yun Chang was overjoyed .
云 张 曾是 欣喜若狂 ；

云长大喜，

[ðeɪ] [ðen] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] .
They then entered the city .
他们 然后 进入 这 城市 ；

遂入城。

[ðə; ði] [ə'piːzmənt] [hæz; həz] [biːn] [kəm'plɪtɪd] .
The appeasement has been completed .
这 绥靖政策 有 到过 完全的 ；

安抚已毕，

[pliːz] [ɪn'vaɪt] [hwaːŋ] [dʒɒŋ] [tuː; tə] [miːt] ;
Please invite Huang Zhong to meet ;
请 邀请 黄 钟 到 见面 ；

请黄忠相见；

[dʒɒŋ] [tuːoʊ][wɒz; wəz] [ɪl] [ænd; ənd][kʊd; kəd][nɒt] [liːv] [ðə; ði] [haʊs] .
Zhong Tuo was ill and could not leave the house .
钟 拓 曾是 患病的 和 可以 不是 离开 这 房子 ；

忠托病不出。

['iːv(ə)n] [ɪf] [jʌn] [tʃɑːŋ] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ʃuː'ɑːn'deɪ] ,
Even if Yun Chang sent someone to invite Xuande ,
甚至 如果 云 张 发送 某人 到 邀请 宣德 ；

云长即使人去请玄德、

[kɒŋ'mɪŋ] .
Kongming .
孔明 ；

孔明。

['miːnwaɪl] , [ʃuː'ɑːn'deɪ] [keɪm] [frɒm; frəm][gwaːn] [ju] [tuː; tə] [teɪk] [tʃæŋ'ʃɑː] .
Meanwhile , Xuande came from Guan Yu to take Changsha .
同时 ， 宣德 来了 从 关 于 到 拿 长沙 ；

却说玄德自云长来取长沙，

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] [ɜːrdʒd][hɪz; ɪz][men] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔːt] .
Kongming then urged his men to provide support .
孔明 然后 敦促 他的 男人 到 提供 支持 ；

与孔明随后催促人马接应。

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [laɪn] ,
In the middle of the line ,
在这中间的这线 ,

正行间，

[ðə; ði] [ɡri:n] [flæg][wɒz; wəz] [rəʊld] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] .
The green flag was rolled upside down .
这绿色的旗帜曾是滚动上行向下 .

青旗倒卷，

[ə; eɪ] [krəʊ] [flu:] [frɒm; frəm] [nɔ:θ] [tu:; tə] [saʊθ] .
A crow flew from north to south .
一个乌鸦飞翔从北到南 .

一鸦自北南飞，

[,aɪˈti:] [kɔ:ld] [aʊt] [θri:] [taɪmz] [ænd; ənd] [ðen] [left] .
It called out three times and then left .
它称为出去三时代和然后左边 .

连叫三声而去。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德说 :

玄德曰：

[wɒt] [ˈfɔ:tʃu:n] [ɔ:(r)] [ˌmɪsˈfɔ:tʃu:n] [kʊd; kəd] [ðɪs] [bi:; bi] ?
What fortune or misfortune could this be ?
什么财富或者不幸可以这是 ?

“此应何祸福？”

[kɒŋˈmɪŋ] [ɪˈmi:diətli] [kɑ:st][ə; eɪ] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [spel] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [sli:v] .
Kongming immediately cast a divination spell from his sleeve .
孔明立即地投掷一个占卜拼写从他的袖子 .

孔明就马上袖占一课，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

[ˈtʃæŋˈdʒɑ:] [ˈpri:fektʃə(r)] [hæz; həz] [bi:n] [ˈkæptʃəd] .
Changsha Prefecture has been captured .
长沙州有到过捕获 .

“长沙郡已得，

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [əbˈteɪnd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] .
And the master also obtained a great general .
和这掌握还获得一个伟大的 .

又主得大将。

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [wɪl] [bi:; bi][klɪə(r)][ˈɑ:ftə(r)] [nu:n] .
The outcome will be clear after noon .
这结果将要清除后中午 .

午时后定见分晓。”

[ɔ:t] [waɪl] [ˈleɪtə(r)] .
short while later .
短的尽管之后 .

少顷。

[ə; eɪ][ˈdʒu:nɪə(r)][ˈɒfɪsə(r)] [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [rɪˈpɔ:t] .
A junior officer rushed over with a report .
一个初级官匆忙超过和一个报告 .

见一小校飞报前来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ˈdʒen(ə)rəl][gwa:n][hæz; həz] [ɔ:l'redi] ['kæptʃəd] ['tʃæn]ʃɑ:] [kə'mɑ:ndəri] .
General Guan has already captured Changsha Commandery .
一般的 关 有 已经 捕获 长沙 郡 :

“关将军已得长沙郡，

[hwa:ŋ] [dʒɒŋ] , [ðə; ði] [sə'rendəd] ['dʒen(ə)rəl]
Huang Zhong , the surrendered general

黄 钟 , 这 投降 一般的

降将黄忠、

[wei] [jæn] .
Wei Yan .
魏 严 :

魏延。

[wi:; wi] [ə'weɪt] ['aʊə(r)] [lɔ:dʒ] [ə'raɪv(ə)l] .
We await our lord's arrival .
我们 等待 我们的 领主的 到达 :

耑等主公到彼。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Xuande was overjoyed .
宣德 曾是 欣喜若狂 :

玄德大喜，

[ðeɪ] [ðen] ['entəd] ['tʃæn]ʃɑ:] .
They then entered Changsha .
他们 然后 进入 长沙 :

遂入长沙。

[jʌŋ] [tʃɑ:ŋ] [kə'nektɪd] [tu:; tə][ðə; ði][hɔ:l] .
Yun Chang connected to the hall .
云 张 连接 到 这 大厅 :

云长接入厅上，

[hi:; hi] [ri'kaunt] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv] [hwa:ŋ] [dʒɒŋ] .
He recounted the story of Huang Zhong .
他 叙述 这 故事 的 黄 钟 :

具言黄忠之事。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ðen] ['pɜ:sənəli] [went] [tu:; tə] [hwa:ŋ] [ʒɒŋz] [haʊs] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [hɪm] .
Xuande then personally went to Huang Zhong's house to invite him .
宣德 然后 亲自 去 到 黄 钟氏 房子 到 邀请 他 :

玄德乃亲往黄忠家相请，

[ðə; ði] ['lɔɪəl] [saɪd] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sə'rendəd] ,
The loyal side came out and surrendered ,
这 忠诚 边 来了 出去 和 投降 ,

忠方出降，

[ðeɪ] [rɪ'kwestɪd] [ðæt] [hæn] - ['bɒdi] [bi:; bi] ['berɪd] [i:st] [ɒv; əv] ['tʃæn]ʃɑ:] .
They requested that Han Xuan's body be buried east of Changsha .
他们 请求 那 韩 - 身体 是 埋葬 东方 的 长沙 :

求葬韩玄尸首于长沙之东。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [preɪzd] [hwa:ŋ] [dʒɒŋ] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet praised Huang Zhong , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 黄 钟 , 说 :

后人 有诗 赞黄忠曰：

" [ðə; ði] ['dʒenərəlz] ['spɪrɪt][ɪz][æz; əz] ['stedfɑ:st] [æz; əz][ðə; ði] ['hevənz] . "

" The general's spirit is as steadfast as the heavens . "

" 这 将军的 精神 是 作为 坚定不移 作为 这 天 . "

“将军气概与天参，

[waɪt] - [heəd] , [hi:; hi] [stɪl] ['lɪŋgəz] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn][ˈrɪvə(r)] .

White - haired , he still lingers in the south of the Han River .

白色的 - 头发 , 他 仍然 徘徊不去 在 这 南 的 这 韩 河 .

白发犹然困汉南。

[aɪ] [wɪl] [daɪ] ['wɪlɪŋli] [wɪˈðəʊt] [rɪˈɡret] .

I will die willingly without regret .

我 将要 死 心甘情愿 没有 后悔 .

至死甘心无怨望，

[ˈi:v(ə)n][æz; əz][aɪ][ˈləʊə(r)][maɪ] [hed] , [aɪ] [stɪl] [fi:l] [əˈfeɪmd] .

Even as I lower my head , I still feel ashamed .

甚至 作为 我 降低 我的 头 , 我 仍然 感觉 羞愧 .

临降低首尚怀惭。

[ðə; ði] ['preʃəs] [spɔ:d] [ˈaɪnz] ['brattli] , [dɪˈspleɪŋ] [dɪˈvaɪn] [ˈpraʊəs] .

The precious sword shines brightly , displaying divine prowess .

这 宝贵的 剑 闪耀 明亮地 , 显示 神圣的 能力 .

宝刀灿雪彰神勇，

[ˈaɪən][ˈkæv(ə)lɪ] , [ˈfeɪsɪŋ] [ðə; ði] [wɪnd] , [rɪˈkɔ:l] [ðə; ði][ˈbæt(ə)l] .

Iron cavalry , facing the wind , recall the battle .

铁 骑兵 , 面向 这 风 , 记起 这 战斗 .

铁骑临风忆战酣。

[hɪz; ɪz] [ɪˈlɑstriəs] [neɪm] [wɪl] [ˈnevə(r)][bi:; bi] [fəˈɡɒtn] .

His illustrious name will never be forgotten .

他的 杰出 姓名 将要 绝不 是 被遗忘的 .

千古高名应不泯，

[ðə; ði] [ˈləʊnli] [mu:n] [ˈaɪnz] [ɪˈtɜ:nəli] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈfɑ:ŋˈtɑ:n] [ˈrɪvə(r)] .

The lonely moon shines eternally over the Xiangtan River .

这 孤独 月亮 闪耀 永恒 超过 这 湘潭 河 .

长随孤月照湘潭。”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [ˈtri:tɪd] [hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [ˈveri] [wel] .

Xuande treated Huang Zhong very well .

宣德 治疗 黄 钟 非常 出色地 .

玄德待黄忠甚厚。

[jʌŋ] [tʃɑ:ŋ] [brɔ:t] [weɪ][jæn][tu:; tə] [si:] [hɪm] .

Yun Chang brought Wei Yan to see him .

云 张 带来 魏 严 到 看 他 .

云长引魏延来见，

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [ˌeksɪˈkju:ʃənə] [tu:; tə] [pʊʃ] [hɪm] [daʊn] [ænd; ənd] [bɪˈhed] [hɪm] .

Kongming ordered the executioners to push him down and behead him .

孔明 订购 这 刽子手 到 推 他 向下 和 斩首 他 .

孔明喝令刀斧手推下斩之。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [ɑ:skt] [kɒŋˈmɪŋ] [ɪn] [səˈpraɪz] :

Xuande asked Kongming in surprise :

宣德 问 孔明 在 惊喜 :

玄德惊问孔明曰：

" [weɪ] [jæn][ɪz][ə; eɪ][mæn] [hu:] [hæz; həz] ['rendəd] [ˌmerɪˈtɔːriəs] ['sɜːvɪs] [ænd; ənd] [kə'mɪtɪd] [nəʊ]
" **Wei Yan is a man who has rendered meritorious service and committed no**
" 魏 严 是 一个 男人 WHO 有 渲染 有功绩的 服务 和 坚定的 不
[kraɪm] . "
crime . "
犯罪 . "

“魏延乃有功无罪之人，

[waɪ] [dʌz] [ðə; ði]['strætədʒɪst] [wɒnt] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] ?
Why does the strategist want to kill him ?
为什么 做 这 战略家 想 到 杀 他 ？

军师何故欲杀之？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [hiː; hi] [hu:] [iːts] [ðə; ði] [fu:d] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['mɑːstə(r)] [kɪlz] [hɪz; ɪz]['mɑːstə(r)] . "
" **He who eats the food of his master kills his master** . "
" 他 WHO 吃 这 食物 的 他的 掌握 杀戮 他的 掌握 . "

“食其禄而杀其主，

[ðɪs] [ɪz] [dɪs'loɪəlti] ;
This is disloyalty ;
这 是 不忠 ;

是不忠也；

[tuː; tə] [rɪ'zaɪd] [ɪn][ðəə(r)][lənd][ænd; ənd] [ðen] ['ɒfə(r)][aɪ 'tiː][ʌp] ,
To reside in their land and then offer it up ,
到 居住 在 他们的 土地 和 然后 提供 它 向上 ,
居其土而献其地，

[ðæt] [ɪz][ʌn'dʒʌst] .
That is unjust .
那 是 不公正 :

是不义也。

[əb'zɜːv] [ðæt] [weɪ] [jæn][hæz; həz][ə; eɪ] [rɪ'beljəs] [stri:k] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [hed] .
observe that Wei Yan has a rebellious streak in the back of his head .
观察 那 魏 严 有 一个 叛逆的 条纹 在 这 后退 的 他的 头 .

吾观魏延脑后有反骨，

[aɪ 'tiː] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [tɜːn] [aʊt] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [weɪ] [ə'raʊnd] .
It will inevitably turn out the other way around .
它 将要 不可避免地 转动 出去 这 其他 方式 大约 .

久后必反，

[ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [bɪ'hedɪd] [fɜːst] .
Therefore , he was beheaded first .
所以 , 他 曾是 斩首 第一的 .

故先斩之，

[tuː; tə][nɪp][ðə; ði] [ru:t] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒbləm] [ɪn][ðə; ði] [bʌd] .
To nip the root of the problem in the bud .
到 掐 这 根 的 这 问题 在 这 芽 .

以绝祸根。”

[fuː'ɑːn'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ɪf] [ðɪs] [mæn][ɪz] [kɪld] . . . "

" **If this man is killed** . . . "

" 如果 这 男人 是 被杀 . . . "

“若斩此人，

[ðəʊz] [hu:] [fiə(r)] [sə'rendə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][ɪn]['deɪndʒə(r)] .

Those who fear surrender are all in danger .

那些 WHO 害怕 投降 是 全部 在 危险 .

恐降者人人自危。

[aɪ][həʊp][ðə; ði]['strætədʒɪst] [wɪl] [fə'gɪv] [hɪm] .

I hope the strategist will forgive him .

我 希望 这 战略家 将要 原谅 他 .

望军师恕之。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第80/181页

[kɒŋ'mɪŋ] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət] [weɪ] [jæn] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming pointed at Wei Yan and said :
孔明 尖 在 魏 严 和 说 :

孔明指魏延曰：

" [aɪ] [wɪl] [speə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [laɪf] [naʊ] . "
" **I will spare your life now .** "
" 我 将要 空闲的 你的 生活 现在 : " "

“吾今饶汝性命。

[juː; jʊ] [meɪ] [ˈfeɪθfəli] [sɜːv] [ðə; ði] [bɔːd] .
You may faithfully serve the Lord .
你 可能 忠实 服务 这 主 :

汝可尽忠报主，

[duː; də] [nɒt] [ˈhɑːbə(r)] [ˈeni] [dɪsˈlɔɪəl] [θɔːts] .
Do not harbor any disloyal thoughts .
做 不是 港口 任何 不忠 想法 :

勿生异心，

[ɪf] [wʌn] [ˈhɑːbəz] [dɪsˈlɔɪəl] [θɔːts]
If one harbors disloyal thoughts
如果 一 港口 不忠 想法

若生异心，

[aɪl] [æt; ət] [liːst] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [hed] .
I'll at least take your head .
患病的 在 至少 拿 你的 头 :

我好歹取汝首级。”

[weɪ] [jæn] [nˈbɒdɪd] [rɪˈpiːtɪdli] [ænd; ənd] [wɪðˈdruː] .
Wei Yan nodded repeatedly and withdrew .
魏 严 点头 反复 和 退出 :

魏延喏喏连声而退。

[hwaːŋ] [dʒɒŋ] [ˌrekəˈmendɪd] [ˌɛl,ɑɪˈjuː] [pæn] , [ˌɛl,ɑɪˈjuː] - [ˈnefjuː] — [huː] [ɪz] [naʊ] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn]
Huang Zhong recommended Liu Pan , Liu Biao's nephew — who is now living in
黄 钟 受到推崇的 刘 平底锅 , 刘 - 侄子 — WHO 是 现在 活的 在
[sɪˈkluːz(ə)n] [ɪn] [juː; jʊ] [ˈkaʊnti] .
seclusion in You County .
隔离 在 你 县 :

黄忠荐刘表侄刘磐——现在攸县闲居，

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ] [rɪˈtriːvd] [aɪ ˈtiː] .
Xuande retrieved it .
宣德 已检索 它 :

玄德取回，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ˈtʃæŋˈfɑː] [ˈpriːfektʃə(r)] .
He was in charge of Changsha Prefecture .
他 曾是 在 收费 的 长沙 州 :

教掌长沙郡。

[ðə; ði] [fɔː(r)] [ˈpriːfektʃə(r)] [hæv; həv] [biːn] [ˈpæsɪfaɪ] .
The four prefectures have been pacified .
这 四 县 有 到过 安抚 :

四郡已平，

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][dʒɪŋ'dʒoʊ][ɪn] ['traɪʌmf] .
Xuande returned to Jingzhou in triumph .
宣德 返回 到 荆州 在 胜利 .

玄德班师回荆州，

- [wɒz; wəz] [rɪ:'neɪmd] .
Youjiangkou was renamed Gong'an .
- 曾是 更名 公安 .

改油江口为公安。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , ['mʌni] [ænd; ənd][greɪn] [bɪ'keɪm] [ə'bʌndənt] .
From then on , money and grain became abundant .
从 然后 在 , 钱 和 粮食 成为 丰富 .

自此钱粮广盛，

[waɪz] [men] [flɒk] [tu:; tə][aɪ 'ti:];
Wise men flock to it ;
明智的 男人 群 到 它 ;

贤士归之；

[ðə; ðɪ] ['dʒenərəlz] ['hɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)] ['skætəd] [ænd; ənd] [st'eɪʃənd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [pɑ:s] .
The general's horses were scattered and stationed at the pass .
这 将军的 马匹 是 疏散 和 驻 在 这 经过 .

将军马四散屯于隘口。

['mi:nwaɪ] , [dʒəʊ] [ju] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [tʃeɪsən] [tu:; tə] [rɪ'ku:pəreɪt] .
Meanwhile , Zhou Yu returned to Chaisang to recuperate .
同时 , 周 于 返回 到 柴桑 到 疗养 .

却说周瑜自回柴桑养病，

[gæŋ] ['nɪŋ] [wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [gɑ:d] ['beɪlɪŋ] [kə'mɑ:ndəri] .
Gan Ning was ordered to guard Baling Commandery .
甘 宁 曾是 订购 到 警卫 打包 郡 .

令甘宁守巴陵郡，

[lɪŋ] [tɒŋ] [wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [gɑ:d] ['hɑ:njɑ:ŋ] [kə'mɑ:ndəri] .
Ling Tong was ordered to guard Hanyang Commandery .
凌 童 曾是 订购 到 警卫 汉阳 郡 .

令凌统守汉阳郡，

[tu:] ['wɔ:ʃɪps] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'plɔɪd] .
Two warships were deployed .
二 军舰 是 已部署 .

二处分布战船，

[ə'weɪtɪŋ] ['ɔ:dərs] .
Awaiting orders .
等待中 订单 .

听候调遣。

[tʃɛŋ] [pi:'ju:][led][ðə; ðɪ] [rɪ'meɪnɪŋ] ['səʊldʒəz][tu:; tə]['hə'feɪ] ['kɑʊntɪ] .
Cheng Pu led the remaining soldiers to Hefei County .
程 普 引领 这 其余的 士兵 到 合肥 县 .

程普引其余将士投合肥县来。

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [sɪns] [ðə; ðɪ]['bæt(ə)l][ɒv; əv] [red] [klɪfs] , [sʌn] ['tʃwɑ:n] . . .
It turns out that since the Battle of Red Cliffs , Sun Quan . . .
它 转弯 出去 那 自从 这 战斗 的 红色的 悬崖 , 太阳 权 . . .

原来孙权自从赤壁鏖兵之后，

[aɪ][hæv; həv] [bi:n] [ɪn]['hə'feɪ][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
I have been in Hefei for a long time ,
我 有 到过 在 合肥 为了 一个 长的 时间 ,

久在合肥，

[kɫæʃ] [wɪð] [kaʊz] [tru:ps]
Clash with Cao's troops
冲突 和 曹的 军队

与曹兵交锋，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten]['bæt(ə)lz] , [lɑ:dʒ] [ænd; ənd] [smɔ:l]
More than ten battles , large and small .
更多的 比 十 战斗 , 大的 和 小的 .

大小十余战，

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɪz] [ʌndr'saɪdɪd]
The outcome is undecided .
这 结果 是 未决定 .

未决胜负，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [fɔ:s] [ðeə(r)] [wei] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz]
They dared not force their way to the city walls .
他们 敢于 不是 力量 他们的 方式 到 这 城市 墙壁 .

不敢逼城下寨，

[tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [st'eɪʃənd] ['fɪfti] [maɪlz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti]
Troops were stationed fifty miles from the city .
军队 是 驻 五十 英里 从 这 城市 .

离城五十里屯兵。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðæt] [tʃɛŋ] - [hæd; həd] [ə'raɪvd]
Upon hearing that Cheng Pubing had arrived ,
之上 听力 那 程 - 有 到达的 ,

闻程普兵到，

[sʌn] ['tʃwɑ:n][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd]
Sun Quan was overjoyed .
太阳 权 曾是 欣喜若狂 .

孙权大喜，

[hi:; hi] ['pɜ:sənəli] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp][tu:; tə] [ɪn'kʌrɪdʒ] [ðə; ði] [tru:ps]
He personally went out of the camp to encourage the troops .
他 亲自 去 出去 的 这 营 到 鼓励 这 军队 .

亲自出营劳军。

[ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [rɪ'pɔ:tɪd] [ðæt] ['lʌ; lu:][zaɪdʒɪŋ][hæd; həd] [ə'raɪvd] [fɜ:st]
A messenger reported that Lu Zijing had arrived first .
一个 信使 据报道 那 鲁 紫荆 有 到达的 第一的 .

人报鲁子敬先至，

['tʃwɑ:n] [ðen] [,dɪs'maʊnt] [ænd; ənd] [stʊd] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm]
Quan then dismounted and stood waiting for him .
权 然后 下马 和 站立 等待 为了 他 .

权乃下马立待之。

[su:] ['hʌrɪdli] [,dɪs'maʊnt] [ænd; ənd] [baʊd]
Su hurriedly dismounted and bowed .
苏 匆匆 下马 和 鞠躬 .

肃慌忙滚鞍下马施礼。

[ðə; ði]['dʒenərəlz] [sɔ:] [ðæt] ['tʃwɑ:n][wɒz; wəz] ['bi:ɪŋ] ['tri:tɪd] [wɪð] [sʌtʃ] [dɪsrɪ'spekt]
The generals saw that Quan was being treated with such disrespect .
这 将军们 锯 那 权 曾是 存在 治疗 和 这样的 不尊重 .

众将见权如此待肃，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd]
Everyone was greatly surprised .
每个人 曾是 非常 惊讶 .

皆大惊异。

[ˈtʃwɑ:n] [ɑ:skt] [su:][tu:; tə] [maʊnt] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
Quan asked Su to mount his horse .
权 问 苏 到 山 他的 马 :

权请肃上马，

[ˈraɪdɪŋ] [saɪd][baɪ][saɪd] ,
Riding side by side ,
骑术 边 经过 边 ,

并辔而行，

[ˈsi:kɹətli] , [hi:; hi] [sed] :
Secretly , he said :
偷偷 , 他 说 :

密谓曰：

[aɪ] [,dis'maunt] [tu:; tə] [gri:t] [ju:; jʊ] .
I dismounted to greet you :
我 下马 到 迎接 你 :

“孤下马相迎，

[ɪz] [ðɪs] [sə'fɪ(ə)nt] [tu:; tə] ['demənstreɪt] [jɔ:(r); jə(r)][ˈvɜ:tʃu:] ?
Is this sufficient to demonstrate your virtue ?
是 这 充足的 到 证明 你的 美德 ?

足显公否？ ”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [wi:ji] . "
" Weiyue . "
" 魏烨 :

“未也。”

[ˈtʃwɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

" [ðen] [haʊ] [kæn; kən][,aɪ 'ti:][bi:; bi] [meɪd] [ə'pærənt] ? "
" Then how can it be made apparent ? "
" 然后 如何 能 它 是 制成 明显 ? "

“然则何如而后为显耶？ ”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [meɪ] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz][ˈpaʊə(r)][ænd; ənd] [ˈvɜ:tʃu:] [ɪk'stend][tu:; tə][ɔ:l] ['kɔ:nəs] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [wɜ:ld] . "
" May Your Majesty's power and virtue extend to all corners of the world . "
" 可能 你的 陛下的 力量 和 美德 延长 到 全部 角落 的 这 世界 . "

“愿明公威德加于四海，

[ˈsʌməraɪzɪŋ] [ðə; ðɪ][naɪn] [ˈprɒvɪnsɪz] ,
Summarizing the nine provinces ,
总结 这 九 省份 ,

总括九州，

[tu:; tə] [ə'tʃi:v] [ɪm'pɪəriəl] [sək'ses]
To achieve imperial success
到 达到 帝国 成功

克成帝业，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] [rɪ'kɔːdɪd] [ɒn] [ˌbæm'buː][ænd; ənd] [sɪlk] .
His name was recorded on bamboo and silk .
他的 姓名 曾是 记录 在 竹子 和 丝绸 。

使肃名书竹帛，

" [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ðen] [ðæt] [aɪ 'tiː] [brɪ'keɪm] [ə'pærənt] . "
" It was then that it became apparent . "
" 它 曾是 然后 那 它 成为 明显 。”
始为显矣。”

[ˈtʃwɑːn] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [lɑːft] .
Quan clapped his hands and laughed .
权 鼓掌 他的 双手 和 笑了 。

权抚掌大笑。

[ðeɪ] [went] [tə'geðə(r)] [ˈɪntuː][ðə; ði] [tent] .
They went together into the tent .
他们 去 一起 进入 这 帐篷 。

同至帐中，

[ə; eɪ][grænd] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] .
A grand banquet was held .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 。

大设饮宴，

[tuː; tə] [rɪ'wɔːd] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [huː] [fɔːt] [ˈbreɪvli] ,
To reward the soldiers who fought bravely ,
到 报酬 这 士兵 WHO 战斗 勇敢地 。

犒劳麇兵将士，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [ˈstrætədʒɪz] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ˈhə'feɪ] .
They discussed strategies to break through Hefei .
他们 讨论 策略 到 休息 通过 合肥 。

商议破合肥之策。

[ˈsʌd(ə)nli] , [njuːz] [ə'raɪvd] [ðæt] [zɑːŋ] [ljɑʊ] [hæd; həd] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][ə; eɪ] [ˈtʃælɪndʒ] .
Suddenly , news arrived that Zhang Liao had sent someone to deliver a challenge .
突然 ， 消息 到达的 那 张 廖 有 发送 某人 到 递送 一个 挑战 。

忽报张辽差人来下战书。

[ˈɑːftə(r)][ˈtʃwɑːn] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] ,
After Quan finished reading the book ,
后 权 完成的 阅读 这 书 。

权拆书观毕，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 。

大怒曰：

" [zɑːŋ] [ljɑʊ] [hæz; həz] [gɒn] [tuː] [fɑː(r)][ɪn] [ˈbʊliŋ] [ˌem 'iː] ! "
" Zhang Liao has gone too far in bullying me ! "
" 张 廖 有 已消失 也 远的 在 欺凌 我 ！”
“张辽欺吾太甚！”

[juː; jʊ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [tʃɛŋ] [pʌz] [ˈɑːmi] [ɪz] [ˈkʌmɪŋ] .
You have heard that Cheng Pu's army is coming .
你 有 听到 那 程 脓 军队 是 未来 。

汝闻程普军来，

[ɪn'tenʃənəli] [prə'vəʊkɪŋ] [ə; eɪ] [faɪt] !
Intentionally provoking a fight !
故意 挑衅 一个 斗争 ！

故意使人搦战！

[ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] , [aɪ] [wɪl] [nɒt] [ni:d] [ðə; ði] [nju:] [ˈɑ:mi] [tu;; tə][gəʊ][tu;; tə][ðə; ði] [ˈenəmi] .
In the future , I will not need the new army to go to the enemy .
在这未来 , 我 将要 不是 需要 这 新的 军队 到 去 到 这 敌人 .

来日吾不用新军赴敌，

[wɒt] [ˌem ˈi:] [faɪt] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈbæt(ə)l] !
Watch me fight a great battle !
手表 我 斗争 一个 伟大的 战斗 ！

看我大战一场！ ”

[ðə; ði][ˈɔ:də(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][æɪt; ət] [dɔ:n] [ðæt] [naɪt] .
The order was given at dawn that night .
这 命令 曾是 给定 在 黎明 那 夜晚 .

传令当夜五更，

[ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:miz] [ˈmɑ:tʃt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp] .
The three armies marched out of the camp .
这 三 军队 行军 出去 的 这 营 .

三军出寨，

[ˈlʊkɪŋ] [təˈwɔ:dz] [ˈhəˈfeɪ] .
Looking towards Hefei .
寻找 向 合肥 .

望合肥进发。

[əˈraʊnd] [tʃɛn] [ʃi:] ([ˈseɪvən] - [naɪn][eɪ ˈem]) ,
Around Chen Shi (7 - 9 AM) ,
大约 陈 史 (7 - 9 是) ,

辰时左右，

[ðə; ði] [wɔ:hɔ:sɪz] [hæd; həd] [ˈtræv(ə)ld] [ˌhɑ:fweɪ] [wen] . . .
The warhorses had traveled halfway when . . .
这 战马 有 旅行 半 什么时候 . . .

军马行至半途，

[kəʊz] [tru:ps] [hæv; həv] [əˈraɪvd] .
Cao's troops have arrived .
曹的 军队 有 到达的 .

曹兵已到。

[ðeɪ] [fɔ:md] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)l] [fɔ:ˈmeɪʃ(ə)n] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] .
They formed a battle formation on both sides .
他们 形成 一个 战斗 形成 在 两个都 侧面 .

两边布成阵势。

[sʌn] [ˈtʃwɑ:n][ɪn][ˈgəʊldən] [ˈhelmt] [ænd; ænd][ˈɑ:mə(r)] ,
Sun Quan in golden helmet and armor ,
太阳 权 在 金的 头盔 和 盔甲 ,

孙权金盔金甲，

[hi:; hi] [dɒn] [hɪz; ɪz][ˈɑ:mə(r)][ænd; ænd][set] [aʊt] [ɒn][ðə; ði] [ˈbætlfi:ld] ;
He donned his armor and set out on the battlefield ;
他 穿戴 他的 盔甲 和 放 出去 在 这 战场 ;

披挂出马；

[zu:ˈoʊ] - ,
Zuo Songqian ,
左 - ,

左宋谦，

[raɪt] [ˈdʒi:ə][eɪtʃ ju: ˈer; hwɑ:] ,
Right Jia Hua ,
正确的 贾 华 ,

右贾华，

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenərəlz] [wi:ld] [ˈhælbɜ:d] .
The two generals wielded halberds .
这 二 将军们 挥舞 戟 .

二将使方天画戟，

[gɑ:dz] [ɒn][bəuθ] [saɪdz] .
Guards on both sides .
卫兵 在 两个都 侧面 .

两边护卫。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [θɜ:d] [ˈdrʌmbi:t] . . .
After the third drumbeat . . .
后 这 第三 鼓声 . . .

三通鼓罢，

[ɪn] [kaʊz] [ˈɑ:mi] [kæmp] ,
In Cao's army camp ,
在 曹的 军队 营 ,

曹军阵中，

[tu:] [ˈbænəz] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪˈspleɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] .
Two banners were displayed at the entrance .
二 横幅 是 显示 在 这 入口 .

门旗两开，

[ðə; ði] [θri:] [ˈdʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)] [ˈfʊli] [ˈkwɪpt] [ænd; ænd] [ˈkærid] [baɪ][ðeə(r)] [rɪˈspektɪv] [ˈju:nɪts] .
The three generals were fully equipped and carried by their respective units .
这 三 将军们 是 完全 配备 和 携带 经过 他们的 各自 单位 .

三员将全装惯带，

[ˈstændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)] :
Standing at the front of the battle :
常设 在 这 正面 的 这 战斗 :

立于阵前：

[ʒɑ:ŋ] [ljao] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmɪti] ,
Zhang Liao of the Central Committee ,
张 廖 的 这 中央 委员会 ,

中央张辽，

[li:] [daɪˈæn][ɒn][ðə; ði] [left] ,
Li Dian on the left ,
李 迪安 在 这 左边 ,

左边李典，

[juˈeɪ][dʒɪn][ɪz][ɒn][ðə; ði] [raɪt] .
Yue Jin is on the right .
岳 斤 是 在 这 正确的 .

右边乐进。

[ʒɑ:ŋ] [ljao] [tʃɑ:dʒd] [əˈhed] [ɒn] [ˈhɔ:sbæk] .
Zhang Liao charged ahead on horseback .
张 廖 带电 前方 在 马背 .

张辽纵马当先，

[hi; hi] [spəˈsɪfɪkli] [ˈtʃælɪndʒd] [sʌn] [ˈtʃwɑ:n][tu; tə][ə; eɪ] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈbæt(ə)] .
He specifically challenged Sun Quan to a decisive battle .
他 具体来说 挑战 太阳 权 到 一个 决定性 战斗 .

专搦孙权决战。

[ˈtʃwɑ:n] - [ˈwɒntɪd] [tu; tə] [faɪt] [hɪmˈself] .
Quan Zhuoqiang wanted to fight himself .
权 - 通缉 到 斗争 他自己 .

权绰枪欲自战，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] , [spɪə(r)][ɪn][hænd] , [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [tʃɑːdʒd] [aʊt][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [geɪt]
A general , spear in hand , spurred his horse and charged out from the gate
一个 一般的 , 矛 在 手 , 受到刺激 他的 马 和 带电 出去 从 这 门 .
:
:

阵门中一将挺枪骤马早出，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈtaɪʃɪ] [ˈfjuːkəsaɪ] .
It was Taishi Ci .
它 曾是 太师 ci .

乃太史慈也。

[ʒɑːŋ] [lɿəʊ] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [tuː; tə] [miːt] [hɪm] .
Zhang Liao brandished his sword to meet him .
张 廖 挥舞 他的 剑 到 见面 他 .

张辽挥刀来迎。

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈdʒenərəlz] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsev(ə)ntɪ][ɔː(r)] [ˈeɪtɪ] [raʊndz] .
The two generals fought for seventy or eighty rounds .
这 二 将军们 战斗 为了 七十 或者 八十 回合 .

两将战有七八十合，

[ðə; ðɪ] [mætʃ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [drɔː] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .

不分胜负。

[liː][daɪˈæn][ɒn] [kaʊz] [ˈbætlfiːld] [sed] [tuː; tə][juːeɪ][dʒɪn] :
Li Dian on Cao's battlefield said to Yue Jin :
李 迪安 在 曹的 战场 说 到 岳 斤 :

曹阵上李典谓乐进曰：

" [ðə; ðɪ][wʌn] [ˈɒpəzɪt] , [ˈweərɪŋ] [ə; eɪ][ˈgəʊldən] [ˈhelmt] , "
" The one opposite , wearing a golden helmet , "
" 这 一 对面的 , 穿着 一个 金的 头盔 , "

“对面金盔者，

[sʌn] [ˈtʃwɑːn] .
Sun Quan .
太阳 权 .

孙权也。

[ɪf] [sʌn] [ˈtʃwɑːn][ɪz] [ˈkæptʃəd]
If Sun Quan is captured
如果 太阳 权 是 捕获

若捉得孙权，

[ðætʃs] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [æn; ən] [ˈɑːmi] [ɒv; əv] - , - .
That's enough to avenge an army of 830 , 000 .
那就是 足够的 到 报仇 一个 军队 的 - , - .

足可与八十三万大军报仇。”

[ðə; ðɪ][ˈmætə(r)][wɒz; wəz][nɒt] [jet] [kənˈkluːdɪd] .
The matter was not yet concluded .
这 事情 曾是 不是 然而 结束 .

说犹未了，

[elˈiː][dʒɪn][rəʊd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] ,
Le Jin rode his horse ,
乐 斤 骑 他的 马 ,

乐进一骑马，

[ə; eɪ] [naɪf] ,
A knife ,
一个 刀 ,

一口刀，

[ðeɪ] [ə'tækt] [sʌn] ['tʃwɑ:n][frɒm; frəm][ðə; ði] [saɪd] [pɑ:θ] .
They attacked Sun Quan from the side path .
他们 遭到攻击 太阳 权 从 这 边 小路 .

从刺斜里径取孙权，

[laɪk] [ə; eɪ] [flæʃ] [ɒv; əv] ['laɪtnɪŋ] ,
Like a flash of lightning ,
喜欢 一个 闪光 的 闪电 ,

如一道电光，

[aɪ 'ti:] [flu:] [tu:; tə][maɪ] [frʌnt] .
It flew to my front .
它 飞翔 到 我的 正面 .

飞至面前，

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪft] ['mu:vmənt] , [ðə; ði] [naɪf] [fel] .
With a swift movement, the knife fell .
和 一个 迅速 移动 , 这 刀 跌倒 .

手起刀落。

[sɒŋ] ['tʃɪ'æn] ,
Song Qian ,
歌曲 钱 ,

宋谦、

['dʒi:ə][eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] ['kwɪkli] [ju:st] [hɪz; ɪz] ['hælbɜ:d][tu:; tə]['kʌvə(r)][ðə; ði]['skæfəʊld] .
Jia Hua quickly used his halberd to cover the scaffold .
贾 华 迅速地 用过的 他的 戟 到 覆盖 这 脚手架 .

贾华急将画戟遮架。

[weə(r)] [ðə; ði] [naɪf] [went] ,
Where the knife went ,
在哪里 这 刀 去 ,

刀到处，

[bəʊθ] ['hælbɜ:d] [wɜ:(r); wə(r)] [s'evəd] .
Both halberds were severed .
两个都 戟 是 切断 .

两枝戟齐断，

[hi:; hi] [eɪmd] [ðə; ði]['hælbɜ:d] [ʃɑ:ft] [æt; ət][ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] [hed] .
He aimed the halberd shaft at the horse's head .
他 旨在 这 戟 轴 在 这 马匹 头 .

只将戟杆望马头上打。

[el'i:][dʒɪn] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
Le Jin returned to his horse .
乐 斤 返回 到 他的 马 .

乐进回马，

['səʊldʒəz] [led][baɪ] [sɒŋ] - [ə'raɪvd] [wɪð] [ðəə(r)] [ɡʌnz] [ɪn][hænd] .
Soldiers led by Song Qianchuo arrived with their guns in hand .
士兵 引领 经过 歌曲 - 到达的 和 他们的 枪支 在 手 .

宋谦绰军士手中枪赶来。

[li:][daɪ'æn] [nɒk] [æn; ən] ['ærəʊ] .
Li Dian nocked an arrow .
李 迪安 敲门 一个 箭 .

李典搭上箭，

[hi:; hi] [ʃɒt] [ə; eɪ] [ʃɒt] [streɪt] [ˈɪntu:] [sɒŋ] [tʃænz] [hɑ:t] .
He shot a shot straight into Song Qian's heart .
他 射击 一个 射击 直的 进入 歌曲 钱的 心 .

望宋谦心窝里便射，

[hi:; hi] [fel] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] ['bəʊstrɪŋ] [wɒz; wəz] [drɔ:n] .
He fell from his horse as soon as the bowstring was drawn .
他 跌倒 从 他的 马 作为 很快 作为 这 弦 曾是 绘制 .

应弦落马。

[ˈtaɪʃi] [ˈfju:kəsəɪ] [sɔ:] [ˈsʌmwʌŋ] [fɔ:l][frɒm; frəm][ðeə(r)] [hɔ:s] [brˈhaɪnd][hɪm] .
Taishi Ci saw someone fall from their horse behind him .
太师 郗 锯 某人 落下 从 他们的 马 在后面 他 .

太史慈见背后有人堕马，

[əˈbəendən] [zɑ:ŋ] [ljəʊ] ,
Abandon Zhang Liao ,
放弃 张 廖 ,

弃却张辽，

[ðeɪ] [wɪl] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][ðeə(r)] [meɪn][kæmp] [su:n] .
They will return to their main camp soon .
他们 将要 返回 到 他们的 主要的 营 很快 .

望本阵便回。

[zɑ:ŋ] [ljəʊ] [si:zd] [ðə; ði] [ˌɒpəˈtju:nəti] [tu:; tə] [bɔ:ntʃ] [ə; eɪ] [səˈpraɪz] [əˈtæk] .
Zhang Liao seized the opportunity to launch a surprise attack .
张 廖 查获 这 机会 到 发射 一个 惊喜 攻击 .

张辽乘势掩杀过来，

[wu:z] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [θrəʊn] [ˈɪntu:] [ˈkeɪɒs] .
Wu's troops were thrown into chaos .
吴氏 军队 是 抛掷 进入 混乱 .

吴兵大乱，

[ðeɪ] [ˈskætəd] [ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] .
They scattered and ran away .
他们 疏散 和 跑 离开 .

四散奔走。

[zɑ:ŋ] [ljəʊ] [sɔ:] [sʌŋ] [ˈtʃwɑ:n] .
Zhang Liao saw Sun Quan .
张 廖 锯 太阳 权 .

张辽望见孙权，

[ðə; ði] [hɔ:s] [ˈgæləp] [ʌp] .
The horse galloped up .
这 马 疾驰 向上 .

骤马赶来。

[si:] [ɪf] [wi:; wi][kæn; kən] [kætʃ] [ʌp] .
See if we can catch up .
看 如果 我们 能 抓住 向上 .

看看赶上，

[ə; eɪ] [fɔ:s] [ˈsʌd(ə)nli] [bɜ:st] [fɔ:θ] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] .
A force suddenly burst forth from the side .
一个 力量 突然 爆裂 前进 从 这 边 .

刺斜里撞出一军，

[ðə; ði] [ˈli:dɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
The leading general ,
这 领导 一般的 ,

为首大将，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [tʃɛŋ] [ˌpiːˈjuː] ;
It was Cheng Pu ;
它 曾是 程 普 ;

乃程普也；

[ˈæmbʊʃ] [ænd; ənd] [kɪl] ,
Ambush and kill ,
伏击 和 杀 ,

截杀一阵，

[ðeɪ] [seɪvd] [sʌŋ] [tʃwɑːn] .
They saved Sun Quan .
他们 已保存 太阳 权 .

救了孙权。

[ʒɑːŋ] [ljɑʊ] [wɪðˈdruː] [hɪz; ɪz] [truːps] [frɒm; frəm] [ˈhəˈfeɪ] .
Zhang Liao withdrew his troops from Hefei .
张 廖 退出 他的 军队 从 合肥 .

张辽收军自回合淝。

[tʃɛŋ] - [ɪnˈʃuəd] [sʌŋ] [kwɑːnz] [rɪˈtʜːn] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [meɪn] [kæmp] .
Cheng Pubao ensured Sun Quan's return to the main camp .
程 - 确保 太阳 泉的 返回 到 这 主要的 营 .

程普保孙权归大寨，

[ðə; ðɪ] [dɪˈfiːtɪd] [truːps] [rɪˈtʜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)][kæmp][wʌŋ][ˈɑːftə(r)] [əˈnʌðə(r)] .
The defeated troops returned to their camp one after another .
这 战败 军队 返回 到 他们的 营 一 后 其他 .

败军陆续回营。

[sʌŋ] [tʃwɑːn][wɒz; wəz] [ˈæŋɡəd] [baɪ] [sɒŋ] [tʃænz] [dɪˈfiːt] .
Sun Quan was angered by Song Qian's defeat .
太阳 权 曾是 愤怒 经过 歌曲 钱的 击败 .

孙权因见折了宋谦，

[ʃiː; ʃɪ] [bɜːst] [ˈɪntuː] [tiəz] .
She burst into tears .
她 爆裂 进入 眼泪 .

放声大哭。

[tʃiːf] [ˈsekrət(ə)ri] [ʒɑːŋ] [hɒŋ] [sed] :
Chief Secretary Zhang Hong said :
首席 秘书 张 洪 说 :

长史张纘曰：

" [ˈaʊə(r)] [ɔːd] [rɪˈlaɪz] [ɒn][hɪz; ɪz] [greɪt] [ænd; ənd] [ˈvɪɡərəs] [ˈspɪrɪt] . "
" **Our lord relies on his great and vigorous spirit** . "
" 我们的 主 依赖 在 他的 伟大的 和 蓬勃 精神 . "

“主公恃盛壮之气，

[ˌʌndərˈestɪmeɪtɪŋ; ˌʌndərˈestəmeɪtɪŋ][ðə; ðɪ] [fəˈmɪdəb(ə)l] [ˈenəmi]
Underestimating the formidable enemy
低估 这 强大 敌人

轻视大敌，

[ðə; ðɪ] [ˈmæsɪz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [θriː] [ˈɑːmɪz]
The masses of the three armies
这 群众 的 这 三 军队

三军之众，

[,aɪˈtiː][ɪz] [dɪsˈhɑːtnɪŋ] .
It is disheartening .
它 是 令人沮丧 .

莫不寒心。

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [kɪl] [ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [siːz] [flægz] ,
Even if they were to kill generals and seize flags ,
甚至 如果 他们 是 到 杀 将军们 和 抢占 旗帜 ,
即使斩将搴旗，

[ɪts] [maɪt] [riˈzaund, -ˈsaund][ɒn][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] ,
Its might resounded on the battlefield ,
它是 可能 回荡着 在 这 战场 ,
威振疆场，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti] [ɒv; əv][ə; eɪ] [leftənənt] [ˈdʒen(ə)rəl] .
It was also the responsibility of a lieutenant general .
它 曾是 还 这 责任 的 一个 中尉 一般的 .
亦偏将之任，

[ðɪs] [ɪz][nɒt] [wɒt] [ɪz] [əˈprəʊpriət] [fɔː(r); fə(r)][ˈaʊə(r)] [ɔːd] .
This is not what is appropriate for our lord .
这 是 不是 什么 是 合适的 为了 我们的 主 .
非主公所宜也。

[meɪ] [juː; jʊ] [səˈpres] [jɔː(r); jə(r)][ˈæŋɡə(r)] .
May you suppress your anger .
可能 你 压制 你的 愤怒 .
愿抑责、

[ðə; ði] [ˈkʌrɪdʒ] [tuː; tə] [ˈnɜːtʃə(r)] ,
The courage to nurture ,
这 勇气 到 培育 ,
育之勇，

[hiː; hi] [ˈhɑːbə] [ðə; ði][ˈstrætədʒi][ɒv; əv][ə; eɪ] [kɪŋ] [huː] [wʊd] [ˈdɒmɪneɪt] [ðə; ði] [wɜːld] .
He harbored the strategy of a king who would dominate the world .
他 藏匿 这 战略 的 一个 国王 WHO 会 支配 这 世界 .
怀王霸之计。

[ænd; ənd] [təˈdeɪ] , [sɒŋ] [tˈɪrʌn][daɪd][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈærəʊ] .
And today , Song Qian died under the arrow .
和 今天 , 歌曲 钱 死亡 在下面 这 箭 .
且今日宋谦死于锋镝之下，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ɔːl][bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ˈaʊə(r)] [ɔːd] [ˌʌndərˈestɪmeɪtɪd] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
This was all because our lord underestimated the enemy .
这 曾是 全部 因为 我们的 主 低估 这 敌人 .
皆主公轻敌之故。

[pliːz] [teɪk] [ɡʊd] [keə(r)][ɒv; əv] [jɔːˈself] [frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] .
Please take good care of yourself from now on .
请 拿 好的 关心 的 你自己 从 现在 在 .
今后切宜保重。”

[ˈtʃwɑːn] [sed] :
Quan said :
权 说 :
权曰：

" [aɪ ˈtiː][ɪz][maɪ] [fɔːlt] . "
" **It is my fault** . "
" 它 是 我的 过错 . "
“是孤之过也。

[wiː; wi][mʌst; məst] [tʃeɪndʒ] [ðɪs] [frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] .
We must change this from now on .
我们 必须 改变 这 从 现在 在 .
从今当改之。”

[ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪ] ['leɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ;

少顷，

[ˈtaɪʃi] ['fju:kəsai] ['entəd] [ðə; ði] [tent] .
Taishi Ci entered the tent .
太师 ci 进入 这 帐篷 .

太史慈入帐，

[wɜ:d] :
Word :
单词 :

言：

" [wʌn] [ɒv; əv][maɪ] [sə'bɔ:dinits] . . . "
" One of my subordinates . . . "
" 一 的 我的 下属 . . . "

“某手下有一人，

[ˈsɜ:neɪm] [zeɪ]
Surname Ge
姓 葛

姓戈，

[neɪm] [dɪ'saɪdɪd] ,
Name decided ,
姓名 决定 ;

名定，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [swɔ:n] ['brʌðəz] [wɪð] [ʒɑ:ŋ] [li:'aʊz] ['steɪblmən] .
He was sworn brothers with Zhang Liao's stablemen .
他 曾是 宣誓 兄弟 和 张 辽的 马厰工人 .

与张辽手下养马后槽是弟兄，

[ðə; ði][rɪə(r)] ['sekʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [bleɪmd] [ænd; ənd] [held] [ə; eɪ] [grʌdʒ] .
The rear section was blamed and held a grudge .
这 后部 部分 曾是 被指责 和 握住 一个 怨恨 .

后槽被责怀怨，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [tə'naɪt] .
A messenger came to report tonight .
一个 信使 来了 到 报告 今晚 .

今晚使人报来，

['laɪtɪŋ] [ə; eɪ]['faɪə(r)][æz; əz][ə; eɪ]['sɪgnəl]
Lighting a fire as a signal
灯光 一个 火 作为 一个 信号

举火为号，

[ə'sæsɪneɪt] [ʒɑ:ŋ] [ljao] ,
Assassinate Zhang Liao ,
暗杀 张 廖 ,

刺杀张辽，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [sɒŋ] [tʃɪ'æn] .
To avenge Song Qian .
到 报仇 歌曲 钱 .

以报宋谦之仇。

['sʌmwʌn] [rɪ'kwestɪd] [tu:; tə] [li:d] [tru:ps] [æz; əz][ɪk'stɜ:n(ə)l] [sə'pɔ:t] .
Someone requested to lead troops as external support .
某人 请求 到 带领 军队 作为 外部的 支持 .

某请引兵为外应。”

[ˈtʃwɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

[weə(r)] [ɪz][ʒei] [dɪŋ] ?
Where is Ge Ding ?
在哪里 是 葛 丁 ?

“戈定何在？”

[ˈtaɪʃi] [ˈfju:kəsai] [sed] :
Taishi Ci said :
太师 ci 说 :

太史慈曰：

" [ðei] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [ˈɪnfɪltreɪtɪd] [ˈhə'fei] [ˈsɪti] . "
" They have already infiltrated Hefei City . "
" 他们 有 已经 渗透 合肥 城市 . "

“已混入合肥城中去了。

" [ai] [wʊd] [laɪk][tu:; tə] [rɪ'kwest] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz] . "
" I would like to request five thousand soldiers . "
" 我 会 喜欢 到 要求 五 千 士兵 . "

某愿乞五千兵去。”

[ˈdʒu:geɪ][dʒɪn] [sed] :
Zhuge Jin said :
诸葛亮 斤 说 :

诸葛瑾曰：

[ʒɑ:ŋ] [lɪəʊ] [wɒz; wəz] [rɪ'sɔ:sf(ə)l] .
Zhang Liao was resourceful .
张 廖 曾是 足智多谋 .

“张辽多谋，

[ðei] [meɪ] [hæv; həv] [bi:n] [prɪ'peəd] .
They may have been prepared .
他们 可能 有 到过 准备 .

恐有准备，

" [du:; də] [nɒt][ækt] [ˈræʃli] . "
" Do not act rashly . "
" 做 不是 行为 贸然 . "

不可造次。”

[ˈtaɪʃi] [ˈfju:kəsai] [ˈfɜ:mli] [ɪnˈsɪstɪd] [ɒn] [ˈkæriɪŋ] [aʊt][ðə; ði][plæn] .
Taishi Ci firmly insisted on carrying out the plan .
太师 ci 牢牢 坚持 在 携带 出去 这 计划 .

太史慈坚执要行。

[ˈtʃwɑ:n][wɒz; wəz] [ˈsæd(ə)nd] [baɪ] [sɒŋ] [tʃænz] [deθ] .
Quan was saddened by Song Qian's death .
权 曾是 悲伤 经过 歌曲 钱的 死亡 .

权因伤感宋谦之死，

[ˈdespəɾət] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪˈvendʒ] ,
Desperate for revenge ,
绝望的 为了 复仇 ,

急要报仇，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ˈtaɪʃi] [ˈfju:kəsai][tu:; tə] [li:d] [faɪv] , - [tru:ps] .
He then ordered Taishi Ci to lead 5 , 000 troops .
他 然后 订购 太师 ci 到 带领 5 , - 军队 .

遂令太史慈引兵五千，

[gəʊ][tu:; tə] [prə'vaɪd] [ɪk'stɜ:n(ə)l] [sə'pɔ:t] .
Go to provide external support .
去 到 提供 外部的 支持 .

去为外应。

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [zeɪ] [dɪŋ] [wɒz; wəz][frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] ['həʊmtaʊn] [æz; əz] ['taɪʃɪ] ['fju:kəsai] ;
It is said that Ge Ding was from the same hometown as Taishi Ci ;
它 是 说 那 葛 丁 曾是 从 这 相同的 家乡 作为 太师 ci ;

却说戈定乃太史慈乡人；

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['səʊldʒəz] [ðæt] [deɪ] .
He was among the soldiers that day .
他 曾是 之中 这 士兵 那 天 .

当日杂在军中，

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] ['hə'feɪ] ['sɪti] ,
Upon entering Hefei City ,
之上 进入 合肥 城市 ,

随入合肥城，

[faɪnd][ðə; ði] [hɔ:s] ['sterb(ə)l] ,
Find the horse stable ,
寻找 这 马 稳定的 ,

寻见养马后槽，

[ðə; ði] [tu:] ['pɑ:tɪz] [dɪ'skʌst] [ðə; ði]['mætə(r)] .
The two parties discussed the matter .
这 二 各方 讨论 这 事情 .

两个商议。

[zeɪ] [dɪŋ] [sed] :
Ge Ding said :
葛 丁 说 :

戈定曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔ:'redi] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] ['dʒen(ə)rəl] ['taɪʃɪ] ['fju:kəsai] [ðæt] [hi:; hi][hæz; həz]
" I have already sent someone to inform General Taishi Ci that he has
" 我 有 已经 发送 某人 到 通知 一般的 太师 ci 那 他 有
[gɒn] . "
gone . "
已消失 . "

“我已使人报太史慈将军去了，

[ðeɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [kʌm] [tu:; tə] [mi:t] [ju: 'es] [tə'naɪt] .
They will definitely come to meet us tonight .
他们 将要 确实 来 到 见面 我们 今晚 .

今夜必来接应。

[haʊ] [du:; də][ju:; jʊ]['hænd(ə)l] [θɪŋz] ?
How do you handle things ?
如何 做 你 处理 事物 ?

你如何用事？ ”

[ðə; ði] [bæk] [sɪl] [sed] :
The back sill said :
这 后退 窗台 说 :

后槽曰：

" [ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [kwɑɪt] [fɑ:(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑ:nd] . "
" This place is quite far from the central command . "
" 这 地方 是 相当 远的 从 这 中央 命令 . "

“此间离中军较远，

[aɪˈtiː][ɪz][tuː][ləɪt][tuː; tə][gəʊ][ɪn][æt; ət][naɪt] .
It is too late to go in at night .
它 是 也 晚的 到 去 在 在 夜晚 .

夜间急不能进，

[ðeɪ][ˈsɪmpli][set][ə; eɪ][ˈfaɪə(r)][ɒn][ðə; ði][ˈheɪstæk] .
They simply set a fire on the haystack .
他们 简单地 放 一个 火 在 这 草垛 .

只就草堆上放起一把火，

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ði][frʌnt][ænd; ənd][kɔːl][fɔː(r); fə(r)][rɪˈbeljən] .
Go to the front and call for rebellion .
去 到 这 正面 和 称呼 为了 叛乱 .

你去前面叫反，

[ðə; ði][ˈsɪti][wɒz; wəz][ɪn][ˈkeɪɒs] .
The city was in chaos .
这 城市 曾是 在 混乱 .

城中兵乱，

[hiː; hi][əˈsæsɪneɪt][zɑːŋ][ljəʊ][ðeə(r)] .
He assassinated Zhang Liao there .
他 被暗杀 张 廖 那里 .

就里刺杀张辽，

[ðə; ði][rɪˈmeɪnɪŋ][truːps][fled][ɒn][ðeə(r)][əʊn] .
The remaining troops fled on their own .
这 其余的 军队 逃亡 在 他们的 自己的 .

余军自走也。”

[zeɪ][dɪŋ][sed] :
Ge Ding said :
葛 丁 说 :

戈定曰：

"[ðɪs][plæn][ɪz][ˈbrɪljənt] ！"
" This plan is brilliant ! "
" 这 计划 是 杰出的 ！ "

“此计大妙！”

[ðæt][naɪt][zɑːŋ][ljəʊ][rɪˈtɜːnd][tuː; tə][ðə; ði][ˈsɪti][vɪkˈtɔːrɪəs] .
That night , Zhang Liao returned to the city victorious .
那 夜晚 , 张 廖 返回 到 这 城市 胜利者 .

是夜张辽得胜回城，

[rɪˈwɔːd][ðə; ði][θriː][truːps] .
Reward the three troops .
报酬 这 三 军队 .

赏劳三军，

[ˈɔːdərs][wɜː(r); wə(r)][ɪˈjuːd][ðæt][nəʊ][wʌn][wɒz; wəz][əˈlaʊd][tuː; tə][rɪˈmuːv][ðeə(r)][ˈɑːmə(r)][ænd; ənd]
Orders were issued that no one was allowed to remove their armor and

[sliːp][əʊvəˈnaɪt] .
sleep overnight .
睡觉 过夜 .

传令不许解甲宿睡。

[ðə; ði][left][ænd; ənd][raɪt][sed] :
The left and right said :
这 左边 和 正确的 说 :

左右曰：

" [ə; eɪ] [kəm'pli:t] ['vɪktəri] [tə'deɪ] , "
" **A complete victory today** , "
" 一个 完全的 胜利 今天 , "

“今日全胜，

[wu:] [bɪŋ] [fled] [fa:(r)] [ə'weɪ] .
Wu Bing fled far away .
吴 必应 逃亡 远的 离开 .

吴兵远遁，

[waɪ] ['dʌznt] [ðə; ði][dʒen(ə)rəl] [leɪ] [daʊn] [hɪz; ɪz][ɹɑ:mə(r)][ænd; ənd] [rest] [ɪn] [pi:s] ?
Why doesn't the general lay down his armor and rest in peace ?
为什么 不 这 一般的 躺 向下 他的 盔甲 和 休息 在 和平 ?

将军何不卸甲安息？ ”

[ljəʊ] [sed] :
Liao said :
廖 说 :

辽曰：

[nəʊ] .
No .
不 .

“非也。

[ðə; ði] [wei] [pʊ; əv][ə; eɪ][dʒen(ə)rəl] :
The Way of a General :
这 方式 的 一个 一般的 :

为将之道：

[du:; də][nɒt] [rɪ'dʒɔɪs] [ɪn] ['vɪktəri] .
Do not rejoice in victory .
做 不是 麾 在 胜利 .

勿以胜为喜，

[du:; də][nɒt][bi:; bi] ['sæd(ə)nd] [baɪ] [dɪ'fi:t] .
Do not be saddened by defeat .
做 不是 是 悲伤 经过 击败 .

勿以败为忧。

[ɪf] [wu:z] [tru:ps] [ə'sju:m] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ʌnpri'peəd] ,
If Wu's troops assume we are unprepared ,
如果 吴氏 军队 认为 我们 是 毫无准备 ,

倘吴兵度我无备，

[teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [pʊ; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][tu:; tə] [ə'tæk] .
Take advantage of the situation to attack .
拿 优势 的 这 情况 到 攻击 .

乘虚攻击，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd][wi:; wi] [rɪ'spɒnd] ?
How should we respond ?
如何 应该 我们 回应 ?

何以应之？

[bi:; bi][pɒn] [gɑ:d] [tə'naɪt] .
Be on guard tonight .
是 在 警卫 今晚 .

今夜防备，

[bi:; bi][mɔ:(r)] ['kɔ:ʃəs] [ðæn; ðən] ['evri] [naɪt] .
Be more cautious than every night .
是 更多的 谨慎 比 每一个 夜晚 .

当比每夜更加谨慎。”

[ðə; ði][ˈmætə(r)][wɒz; wəz][nɒt] [jet] [kənˈkluːdɪd] .
The matter was not yet concluded .
这 事情 曾是 不是 然而 结束 :

说犹未了，

[ˈfaɪə(r)] [breɪks] [aʊt] [ɪn] -
Fire breaks out in Houzhai
火 休息 出去 在 -

后寨火起，

[ˈkɔːrəs] [ɒv; əv][ˈprəʊtests; prəˈtests] [ɪrˈʌptɪd] .
chorus of protests erupted .
合唱 的 抗议活动 爆发 :

一片声叫反，

[rɪˈpɔːrtərz] [keɪm] [ɪn] [drəʊvz] .
Reporters came in droves .
记者 来了 在 成群 :

报者如麻。

[ʒɑːŋ] [ljɑʊ] [left] [ðə; ði] [tent] , [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] , [ænd; ənd][rəʊd] [aʊt] .
Zhang Liao left the tent , mounted his horse , and rode out .
张 廖 左边 这 帐篷 , 安装 他的 马 , 和 骑 出去 :

张辽出帐上马，

[ˈsʌmən] [ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔː(r)][səʊ] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [ˈɒfɪsəz] .
Summon a dozen or so relatives and officers .
召唤 一个 打 或者 所以 亲属 和 警官 :

唤亲从将校十数人，

[ˈstændɪŋ] [fɜːm][ɪn][ðə; ði] [raɪt] [pɑːθ] .
Standing firm in the right path .
常设 公司 在 这 正确的 小路 :

当道而立。

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [sed] :
The left and right said :
这 左边 和 正确的 说 :

左右曰：

[ðə; ði] [ʃaʊts] [wɜː(r); wə(r)] [ˈveri] [ˈɜːdʒənt] .
The shouts were very urgent .
这 喊叫 是 非常 紧迫的 :

“喊声甚急，

[juː; jʊ] [meɪ] [gəʊ][ænd; ənd] [siː] [aɪ ˈtiː] .
You may go and see it .
你 可能 去 和 看 它 :

可往观之。”

[ljɑʊ] [sed] :
Liao said :
廖 说 :

辽曰：

" [haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈsɪti] [biː; bi] [kəmˈpliːtli] [ˈəʊvərʌn] ? "
" How can a single city be completely overrun ? "
" 如何 能 一个 单身的 城市 是 完全地 超限 ? "

“岂有一城皆反者？

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈreb(ə)]; rɪˈbel] .
This is a rebel .
这 是 一个 反叛 :

此是造反之人，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [ˈsɑːdʒənts] [wɜː(r); wə(r)] [ˈpɒkt] .
Therefore , the sergeants were shocked .
所以 , 这 中士 是 震惊 :

故惊军土耳。

[ðəʊz] [huː] [kɔːz] [ˈkeɪs] [wɪl] [biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd] [fɜːst] !
Those who cause chaos will be executed first !
那些 WHO 原因 混乱 将要 是 执行 第一的 !

如乱者先斩！ ”

[nəʊ] [ɪft] [taɪm] ,
No shift time ,
不 转移 时间 ,

无移时，

[liː][daɪˈæn] [ˈkæptʃəd] [zeɪ] [dɪŋ] [ænd; ənd] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][rɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][kæmp] .
Li Dian captured Ge Ding and arrived at the rear of the camp .
李 迪安 捕获 葛 丁 和 到达的 在 这 后部 的 这 营 :

李典擒戈定并后槽至。

[ljəʊ] [ˈlɜːnɪd] [ðə; ði] [truːθ] .
Liao learned the truth .
廖 学习 这 真相 :

辽询得其情，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [brɪˈhedɪd] [brɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [hɔːs] .
He was immediately beheaded before the horse .
他 曾是 立即地 斩首 前 这 马 :

立斩于马前。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv] [ɡɒŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði]
All that could be heard were the sounds of gongs and drums outside the
全部 那 可以 是 听到 是 这 声音 的 锣 和 鼓 外部 这
[ˈsɪti] [ɡert] .
city gate .
城市 门 :

只听得城门外鸣锣击鼓，

[ðə; ði] [ˈaʊts] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdefnɪŋ] .
The shouts were deafening .
这 喊叫 是 震耳欲聋 :

喊声大震。

[ljəʊ] [sed] :
Liao said :
廖 说 :

辽曰：

" [ðɪs] [ɪz][æŋ; ən][ɪkˈstɜːn(ə)l][ˈælaɪ][ɒv; əv][wuː] [truːps] . "
" **This is an external ally of Wu troops .** "
" 这 是 一个 外部的 盟友 的 吴 军队 " :

“此是吴兵外应，

[wiː; wi][kæn; kən][juːz][ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ðem; ðəm] .
We can use a plan to defeat them .
我们 能 使用 一个 计划 到 击败 他们 :

可就计破之。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)][tuː; tə][biː; bi][set] [ɒn][ðə; ði][ɪnˈsaɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡert] .
He then ordered a fire to be set on the inside of the city gate .
他 然后 订购 一个 火 到 是 放 在 这 里面 的 这 城市 门 :

便令人于城门内放起一把火，

[ˈevriwʌn] [ˈʃaʊtɪd] " [rɪˈbeljən] ! "
Everyone shouted " rebellion ! "
每个人 喊叫 " 叛乱 ! "

众皆叫反，

[ˈəʊpən][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈgeɪts] [waɪd] .
Open the city gates wide .
打开 这 城市 大门 宽的 .

大开城门，

[ˈləʊə(r)][ðə; ði] [səˈspenʃ(ə)n] [brɪdʒ] .
Lower the suspension bridge .
降低 这 暂停 桥 .

放下吊桥。

[ˈtaɪʃi] [ˈfju:kəsəɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈgeɪts] [wɜː(r); wə(r)] [waɪd] [ˈəʊpən] .
Taishi Ci saw that the city gates were wide open .
太师 ci 锯 那 这 城市 大门 是 宽的 打开 .

太史慈见城门大开，

[ˈəʊnli][ɪnˈtɜ:n(ə)l] [ˈtʃeɪndʒɪz] ,
Only internal changes ,
仅有的 内部的 变化 ,

只道内变，

[hiː; hi] [tʃɑːdʒd] [ˈfɔːwəd] [ɒn] [ˈhɔːsbæk] , [spɪə(r)][ɪn][hænd] .
He charged forward on horseback , spear in hand .
他 带电 向前 在 马背 , 矛 在 手 .

挺枪纵马先入。

[ə; eɪ] [ˈkænən] [ˈfaɪəd][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .
A cannon fired from the city wall .
一个 大炮 被解雇 从 这 城市 墙 .

城上一声炮响，

[ə; eɪ][heɪl][ɒv; əv] [ˈæɹəʊs] [reɪnd] [daʊn] .
A hail of arrows rained down .
一个 冰雹 的 箭头 下雨了 向下 .

乱箭射下，

[ˈtaɪʃi] [ˈfju:kəsəɪ] [rɪˈtri:tɪd] [ˈheɪstɪli] .
Taishi Ci retreated hastily .
太师 ci 撤退 草草 .

太史慈急退，

[hiː; hi][wɒz; wəz][hɪt][baɪ] [ˈsevrəl] [ˈæɹəʊs] .
He was hit by several arrows .
他 曾是 打 经过 一些 箭头 .

身中数箭。

[bɪˈhaɪnd][liː][daɪˈæn] ,
Behind Li Dian ,
在后面 李 迪安 ,

背后李典、

[ˌelˈiː][dʒɪn] [tʃɑːdʒd] [aʊt] ,
Le Jin charged out ,
乐 斤 带电 出去 ,

乐进杀出，

[wuːz] [ˈɑːmi] [ˈsʌfəd] [ˈhevi] [ˈlɒsɪz] .
Wu's army suffered heavy losses .
吴氏 军队 遭受 重的 损失 .

吴兵折其大半，

[ðeɪ] [prest] [ɒn][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
They pressed on to the front of the village .
他们 按下 在 到 这 正面 的 这 村庄 .
乘势直赶到寨前。

[ˈlʌ; luː][ʃuːn] ,
Lu Xun ,
鲁 迅 ,
陆逊，

[dɒŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [tʃɑːdʒd] [aʊt] ,
Dong Xi charged out ,
董 习 带电 出去 ,
董袭杀出，

[hiː; hi] [seɪvd] ['taɪʃi] ['fjuːkəsai] .
He saved Taishi Ci .
他 已保存 太师 ci .
救了太史慈。

[kəʊ] [bɪŋ] [rɪ'tɜːnd] .
Cao Bing returned .
曹 必应 返回 .
曹兵自回。

[sʌn] [tʃwɑːn] [sɔː] [ðæt] ['taɪʃi] ['fjuːkəsai][wɒz; wəz] ['sɪəriəsli] ['ɪndʒəd] .
Sun Quan saw that Taishi Ci was seriously injured .
太阳 权 锯 那 太师 ci 曾是 严重地 受伤 .
孙权见太史慈身带重伤，

[ɪts] ['getɪŋ] ['iːv(ə)n]['sædə(r)] .
It's getting even sadder .
它是 获得 甚至 更悲伤 .
愈加伤感。

[ʒɑːŋ] [dʒaʊ] [rɪ'kwɛstɪd] [ðæt][ðə; ði] [truːps] [biː; bi] [wɪð'drɔːn] .
Zhang Zhao requested that the troops be withdrawn .
张 赵 请求 那 这 军队 是 撤回 .
张昭请权罢兵。

[tʃwɑːn] ['fɒləʊd] [suːt] .
Quan followed suit .
权 随后 套装 .
权从之，

[səʊ] [ðeɪ] [wɪð'druː] [ðeə(r)] [truːps] [ænd; ənd] [,disɪm'bɑːk] .
So they withdrew their troops and disembarked .
所以 他们 退出 他们的 军队 和 下船 .
遂收兵下船，

[rɪ'tɜːn] [tuː; tə] - [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .
Return to Xurunzhou in the south .
返回 到 - 在 这 南 .
回南徐润州。

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ðə; ði] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [st'eɪʃənd] ,
By the time the troops were stationed ,
经过 这 时间 这 军队 是 驻 ,
比及屯住军马，

['taɪʃi] ['fjuːkəsai][ɪz] ['sɪəriəsli] [ɪl] ;
Taishi Ci is seriously ill ;
太师 ci 是 严重地 患病的 ;
太史慈病重；

[ðə; ði] ['envɔɪ] [zɑ:ŋ] [dʒɑʊ] [ænd; ənd] ['lðə(r)z] [in'kwaɪə] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['empərərz] [wel] - ['bi:ɪŋ] .
The envoy Zhang Zhao and others inquired about the emperor's well-being .
这 使者 张 赵 和 其他的 询问 关于 这 皇帝的 出色地 - 存在 .

权使张昭等问安，

['taɪʃi] ['fju:kəsai] ['ʃaʊtɪd] :
Taishi Ci shouted :
太师 ci 喊叫 :

太史慈大叫曰：

" [ə; eɪ] [tru:] [mæn][ɪz] [bɔ:n] [ɪn] [keɪ'ɒtɪk] [taɪmz] . "
" A true man is born in chaotic times . "
" 一个 真的 男人 是 出生 在 混乱 时代 " . "

“大丈夫生于乱世，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [wi:ld] [ə; eɪ] [θri:] - [fʊt] [sɔ:d] [ænd; ənd] [ə'tʃi:v] [ʌn'pærəleɪd] [fi:ts] .
One should wield a three-foot sword and achieve unparalleled feats .
一 应该 挥 一个 三 - 脚 剑 和 达到 无与伦比 壮举 .

当带三尺剑立不世之功；

[wɒt] [ai][set] [aʊt] [tu;; tə][du;; də] [naʊ] [hæz; həz][nɒt] [kʌm] [tru:] .
What I set out to do now has not come true .
什么 我 放 出去 到 做 现在 有 不是 来 真的 .

今所志未遂，

" [waɪ] [mʌst; məst][ai][daɪ] ! "
" Why must I die ! "
" 为什么 必须 我 死 ! " . "

奈何死乎！ ”

[hi;; hi][daɪd][ɪ'ɑ:ftə(r)] ['spi:kɪŋ] .
He died after speaking .
他 死亡 后 请讲 .

言讫而亡，

[hi;; hi][wɒz; wəz] - [j'iəz] [əʊld] .
He was 41 years old .
他 曾是 - 年 老的 .

年四十一岁。

[ə; eɪ]['leɪtə(r)][pəʊɪt] [preɪzd] [aɪ'ti:] , ['seɪɪŋ] :
A later poet praised it , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 它 , 说 :

后人 有诗赞曰：

" ['dedɪkertɪd] [tu;; tə] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['fɪliəl] ['paɪəti] ,
" Dedicated to loyalty and filial piety ,
" 投入的 到 忠诚 和 孝 虔诚 ,

“矢志全忠孝，

['taɪʃi] ['fju:kəsai][ɒv; əv] [dʊŋ'leɪ] :
Taishi Ci of Donglai :
太师 ci 的 东莱 :

东莱太史慈：

[neɪm] : [dʒɑʊ'ju:'æn][saɪ]
Name : Zhaoyuan Sai
姓名 : 招远 赛

姓名招远塞，

[ðə; ði] ['ɑ:tʃəz] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] [ʃʊk] [ðə; ði] ['maɪti] ['ɑ:mi] ;
The archers and horses shook the mighty army ;
这 弓箭手 和 马匹 摇晃 这 强大的 军队 ;

弓马震雄师；

[ˈberˈhaɪ] [rɪˈwɔːd] [deɪ] ,
Beihai Reward Day ,
北海 报酬 天 ,

北海酬恩日，

[ˈdjʊərɪŋ] [ðə; ði] [fiəs] [ˈbæt(ə)] [æt; ət] - .
During the fierce battle at Shenting .
期间 这 凶猛的 战斗 在 - .

神亭酣战时。

[ɒn] [hɪz; ɪz] [ˈdeθbed] , [hiː; hi] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz] [ˈlɒfti] [ˌæspəˈeɪʃənz] .
On his deathbed , he expressed his lofty aspirations .
在 他的 临终 , 他 表达 他的 高远 抱负 .

临终言壮志，

[ə; eɪ] [ləˈment] [ðæt] [wɪl] [ˈrezəneɪt] [θruː] [ðə; ði] [ˈeɪdʒɪz] !
A lament that will resonate through the ages !
一个 哀叹 那 将要 谐振 通过 这 年龄 !

千古共嗟咨！ ”

[sʌn] [ˈtʃwɑːn] [hɜːd] [ɒv; əv] [sɪz] [deθ] ,
Sun Quan heard of Ci's death ,
太阳 权 听到 的 ci 的 死亡 ,

孙权闻慈死，

[ˈdiːpli] [ˈsæd(ə)nd] ,
Deeply saddened ,
深 悲伤 ,

伤悼不已，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈɡɪv(ə)n] [ə; eɪ] [grænd] [ˈberɪəl] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] -
He was ordered to be given a grand burial at the foot of Beigu
他 曾是 订购 到 是 给定 一个 盛大 葬礼 在 这 脚 的 -

[ˈmaʊntən] [ɪn] - .
Mountain in Nanxu .
山 在 - .

命厚葬于南徐北固山下，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sʌn] , [ˈtaɪʃi] [hɛŋ] , [ɪn] [hɪz; ɪz] [ˈhaʊshəʊld] .
He raised his son , Taishi Heng , in his household .
他 提高 他的 儿子 , 太师 恒 , 在 他的 家庭 .

养其子太史亨于府中。

[ˈmiːnwaɪl] , [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [wɒz; wəz] [rɪˈɔːgəˌnaɪzɪŋ] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] [ˌdʒɪŋˈdʒəʊ] .
Meanwhile , Xuande was reorganizing his troops in Jingzhou .
同时 , 宣德 曾是 重组 他的 军队 在 荆州 .

却说玄德在荆州整顿军马，

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ɒv; əv] [sʌn] [kwaːnz] [dɪˈfiːt] [æt; ət] [ˈhəˈfeɪ] ,
Upon hearing of Sun Quan's defeat at Hefei ,
之上 听力 的 太阳 泉的 击败 在 合肥 ,

闻孙权合肥兵败，

[hiː; hi] [hæz; həz] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] - .
He has returned to Nanxu .
他 有 返回 到 - .

已回南徐，

[dɪˈskʌs] [wɪð] [kɒŋˈmɪŋ] .
Discuss with Kongming .
讨论 和 孔明 .

与孔明商议。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [əb'zɜ:v] [ðə; ði] [stɑ:z] [ɒn][ə; eɪ] [braɪt] [naɪt] . "
" Observe the stars on a bright night . "
" 观察 这 明星 在 一个 明亮的 夜晚 . "

“亮夜观星象，

[stɑ:(r)][wɒz; wəz] [si:n] ['fɔ:lɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ'west] .
star was seen falling to the ground in the northwest .
星星 曾是 已见 坠落 到 这 地面 在 这 西北 .

见西北有星坠地，

[wʌn] ['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli][mʌst; məst][bi:; bi]['eksɪkjʊ:tɪd] .
One member of the royal family must be executed .
一 成员 的 这 皇家 家庭 必须 是 执行 .

必应折一皇族。”

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
In the midst of this ,
在 这 中间 的 这 ,

正言间，

[sʌd(ə)nli] , [ŋju:z] [keɪm] [ðæt] [prɪns] [ɛl,əɪ'ju:][tʃi:][hæd; həd][daɪd][ɒv; əv] ['ɪlnəs] .
Suddenly , news came that Prince Liu Qi had died of illness .
突然 , 消息 来了 那 王子 刘 齐 有 死亡 的 疾病 .

忽报公子刘琦病亡。

[wen] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When Xuande heard of this ,
什么时候 宣德 听到 的 这 ,

玄德闻之，

[hi:; hi] [wept] ['bɪtəli] .
He wept bitterly .
他 哭泣 苦涩地 .

痛哭不已。

[kɒŋ'mɪŋ] [əd'vaɪzɪd] :
Kongming advised :
孔明 建议 :

孔明劝曰：

" [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌpri:drɪ'tɜ:mɪnd] . "
" Life and death are predetermined . "
" 生活 和 死亡 是 预先设定 . "

“生死分定，

[maɪ] [bɔ:d] , [du:; də][nɒt] ['wʌri] .
My lord , do not worry .
我的 主 , 做 不是 担心 .

主公勿忧，

[aɪ][fɪə(r)][aɪ 'ti:] [meɪ] [hɑ:m] [jɔ:(r); jə(r)] [helθ] .
I fear it may harm your health .
我 害怕 它 可能 伤害 你的 健康 .

恐伤贵体。

[ænd; ənd] ['mænɪdʒ] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['mætəz] :
And manage important matters :
和 管理 重要的 事情 :

且理大事：

[wiː; wi][kæn; kən] [ˈɜːdʒəntli] [send] [men][tuː; tə] [dɪfend] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
We can urgently send men to defend the city .
我们 能 紧急 发送 男人 到 保卫 这 城市 .

可急差人到彼守御城池，

[ænd; ənd][tuː; tə] [ə'reɪndʒ] [ðə; ði][ˈfjuːnərəl] .
And to arrange the funeral .
和 到 安排 这 葬礼 .

并料理葬事。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[huː] [kæn; kən][gəʊ] ?
Who can go ?
WHO 能 去 ?

“谁可去？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ˈəʊnli][gwaːn] [ju] [kæn; kən][duː; də][aɪ ˈtiː] . "
" Only Guan Yu can do it . "
" 仅有的 关 于 能 做 它 . "

“非云长不可。”

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdəd] [gwaːn] [ju] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [ˈʃiː,ɑːŋˈjɑːŋ] [tuː; tə] [dɪfend] [aɪ ˈtiː] .
He immediately ordered Guan Yu to go to Xiangyang to defend it .
他 立即地 订购 关 于 到 去 到 向阳 到 保卫 它 .

即时便教云长前去襄阳保守。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ɛl, aɪˈjuː][tʃiː][ɪz] [ded] [təˈdeɪ] . "
" Liu Qi is dead today . "
" 刘 齐 是 死的 今天 . "

“今日刘琦已死，

[ɪːstən] [wuː] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli] [kʌm] [tuː; tə] [teɪk] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
Eastern Wu will surely come to take Jingzhou .
东 吴 将要 一定 来 到 拿 荆州 .

东吴必来讨荆州，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd][wiː; wi] [rɪˈspɒnd] ?
How should we respond ?
如何 应该 我们 回应 ?

如何对答？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[ɪf] [ˈeniwʌn] [ˈkɒmz] ,
If anyone comes ,
如果 任何人 来 ,

“若有人来，

[lɪɑːŋ] [hæd; həd][hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈɑːnsə(r)] .
Liang had his own answer .
梁 有 他的 自己的 回答 .

亮自有言对答。”

[hɑːf][ə; eɪ] [mʌnθ] [ˈleɪtə(r)] ,
Half a month later ,
一半 一个 月 之后 ,

过了半月，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [rɪˈpɔːtɪd] [ðæt] [ˈlɑ; luː][suː][frɒm; frəm] - [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə][ˈɒfə(r)]
A messenger reported that Lu Su from Dongwu had come to offer
一个 信使 据报道 那 鲁 苏 从 - 有 来 到 提供
[kənˈdɒʊlənsɪz] .
condolences .
慰问 .

人报东吴鲁肃特来吊丧。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[fɜːst] , [ðə; ði][ˈstrætədʒi][ɪz] [əˈreɪndʒd] .
First , the strategy is arranged .
第一的 , 这 战略 是 安排 .

先将计策安排定，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈmɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [ˈiːstən] [wuː] .
We are just waiting for the mission from Eastern Wu .
我们 是 只是 等待 为了 这 使命 从 东 吴 .

只等东吴使命来。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ʌnˈhəʊn] [haʊ] [kɒŋˈmɪŋ] [rɪˈspɒndɪd] .
It is unknown how Kongming responded .
它 是 未知 如何 孔明 回应 .

未知孔明如何对答，

[lets] [siː] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [wuː][gwɒʊtaɪ] [ˈvɪzɪts] [ðə; ði] [ˈbʊdɪst] [ˈtemp(ə)] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈbraɪdgruːm] [ˌel, aɪˈjuː]
Chapter 54 : Wu Guotai Visits the Buddhist Temple to See the Bridegroom Liu
章 - : 吴 国泰 访问 这 佛教徒 寺庙 到 看 这 新郎 刘
- [kənˈtɪnjuː] [ðeə(r)] [ˈhæpi] [ˈmæɪrɪdʒ]
Huangshu Continue Their Happy Marriage
- 继续 他们的 快乐的 婚姻

第五十四回 吴国太佛寺看新郎 刘皇叔洞房续佳偶

[naʊ] , [wen] [kɒŋˈmɪŋ] [hɜːd] [ðæt] [ˈlɑ; luː][suː][hæd; həd] [əˈraɪvd] ,
Now , when Kongming heard that Lu Su had arrived ,
现在 , 什么时候 孔明 听到 那 鲁 苏 有 到达的 ,

却说孔明闻鲁肃到，

[ʊːˈɑːnˈdeɪ][ænd; ænd] [ˈʌðə(r)z] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] .
Xuande and others went out of the city to greet them .
宣德 和 其他的 去 出去 的 这 城市 到 迎接 他们 .

与玄德出城迎接，

[ə'pɒn][ə'raɪv(ə)] [æt; ət][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] ,
Upon arrival at the government office ,
之上 到达 在 这 政府 办公室 ,

接到公廨，

[ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [endɪd] .
The meeting ended .
这 会议 结束 .

相见毕。

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [maɪ] [bɔ:d] [hæz; həz] [hɜ:d] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] ['nɛfju:z] ['pɑ:sɪŋ] . "
" My lord has heard of your nephew's passing . "
" 我的 主 有 听到 的 你的 侄子的 通过 . "

“主公闻令侄弃世，

[ə; eɪ] [smɔ:l] [ɡɪft] [ɪz] ['ɒfəd] .
A small gift is offered .
一个 小的 礼物 是 提供 .

特具薄礼，

['sʌmwʌn] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə]['ɒfə(r)]['sækrɪfəɪsɪz] .
Someone was sent to offer sacrifices .
某人 曾是 发送 到 提供 牺牲 .

遣某前来致祭。

['gʌvənə(r)] [dʒəʊ] [rɪ'pi:tɪdli] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [tu:; tə][,ɛl,aɪ'ju:][,bi: i: 'aɪ] .
Governor Zhou repeatedly expressed his respects to Liu Bei .
州长 周 反复 表达 他的 尊重 到 刘 贝 .

周都督再三致意刘皇叔、

['mɪstə(r)] . ['dʒu:geɪ] .
Mr Zhuge .
先生 . 诸葛亮 .

诸葛先生。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ,
Xuande ,
宣德 ,

玄德、

[kɒŋ'mɪŋ] [rəʊz][ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm] .
Kongming rose and thanked him .
孔明 玫瑰 和 谢谢 他 .

孔明起身称谢，

['ɑ:ftə(r)] [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði][ɡɪft] ,
After receiving the gift ,
后 接收 这 礼物 ,

收了礼物，

[wi:; wi] [prɪ'peəd] [waɪn] [tu:; tə] [entə'teɪn] [ðəm; ðəm] .
We prepared wine to entertain them .
我们 准备 葡萄酒 到 招待 他们 .

置酒相待。

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

[ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)][ɪmˈpɪəriəl][ˈʌŋk(ə)][wʌns] [sed] :
The former imperial uncle once said :
这 以前的 帝国 叔叔 一次 说 :

“前者皇叔有言：

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)][ɪz][nɒt][hɪə(r)] .
The young master is not here .
这 年轻的 掌握 是 不是 这里 :

公子不在，

[hi:; hi] [ðen] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][dʒɪŋˈdʒoʊ] .
He then returned to Jingzhou .
他 然后 返回 到 荆州 :

即还荆州。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)][hæz; həz] [naʊ] [pɑ:st] [əˈweɪ] .
The young master has now passed away :
这 年轻的 掌握 有 现在 通过了 离开 :

今公子已去世，

[aɪ ˈti:] [wɪl] [ˈfʊəli; ˈɔ:li][bi:; bi] [rɪˈtɜ:nd] .
It will surely be returned .
它 将要 一定 是 返回 :

必然见还。

[wen] [wɪl] [ðə; ði][trænˈzækʃ(ə)n][bi:; bi] [kəmˈplɪtɪd] ?
When will the transaction be completed ?
什么时候 将要 这 交易 是 完全的 ?

不识几时可以交割？ ”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [sɜ:(r)] , [pli:z] [drɪŋk] . "
" Sir , please drink . "
" 先生 , 请 喝 . "

“公且饮酒，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [dɪˈskʌʃ(ə)n] .
There is a discussion .
那里 是 一个 讨论 :

有一个商议。”

[su:] [tʃi:ˈæŋ] [dræŋk] [ˈsevrəl] [kʌps] .
Su Qiang drank several cups :
苏 强 喝 一些 杯子 :

肃强饮数杯，

[ðen] [hi:; hi][brɪˈgæŋ][tu:; tə][ɑ:sk] [ˈkwestʃənz] .
Then he began to ask questions .
然后 他 开始 到 问 问题 :

又开言相问。

[brɪˈfɔ:(r)] [ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ][kʊd; kəd] [ˈɑ:nsə(r)] ,
Before Xuande could answer ,
前 宣德 可以 回答 ,

玄德未及回答，

- [ɪkˈspreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] , [ænd; ənd][hi:; hi] [sed] :
Kongming's expression changed , and he said :
- 表达 已更改 , 和 他 说 :

孔明变色曰：

" [zaɪdʒɪŋ][ɪz][səʊ] [ʌn'ri:z(ə)nəb(ə)l] . "

" **Zijing is so unreasonable** . "

" 紫荆 是 所以 不合理 . "

“子敬好不通理，

[wi:; wi][mʌst; məst] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [spi:k] ！

We must wait for someone to speak ！

我们 必须 等待 为了 某人 到 说话 ！

直须待人开口！

[sɪns] ['empərə(r)][gaʊ'dzu:][pʊ; əv][hæŋ] [lɔ:ntʃt] [hɪz; ɪz] [rɪ'beljən] [baɪ] ['sleɪɪŋ] [ðə; ði] ['sɜ:pənt] . . .

Since Emperor Gaozu of Han launched his rebellion by slaying the serpent . . .

自从 皇帝 高祖 的 韩 发射 他的 叛乱 经过 杀戮 这 蛇 . . .

自我高皇帝斩蛇起义，

['faʊndɪŋ] [ə; eɪ] ['bɪznəs]

Founding a business

创立 一个 商业

开基立业，

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [bi:n] [pɑ:st] [daʊn] [tu:; tə] [ðɪs] [deɪ] ；

It has been passed down to this day ；

它 有 到过 通过了 向下 到 这 天 ；

传至于今；

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , ['tretʃərəs] ['hɪərəʊz][rəʊz] [ʌp][ɪn] [sək'se(ə)n] .

Unfortunately , treacherous heroes rose up in succession .

很遗憾 , 奸诈 英雄 玫瑰 向上 在 演替 .

不幸奸雄并起，

[i:tʃ] ['ɒkjupaɪd] [wʌn] [saɪd] ；

Each occupied one side ；

每个 占领 一 边 ；

各据一方；

[ɪn'evɪtəbli] , [wɒt] [gəʊz] [ə'raʊnd] ['kʌmz] [ə'raʊnd] .

Inevitably , what goes around comes around .

不可避免地 , 什么 去 大约 来 大约 .

少不得天道好还，

[tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] ['ɔ:θədɒksɪ] .

To return to orthodoxy .

到 返回 到 正统 .

复归正统。

[maɪ]['mɑ:stə(r)][ɪz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [pʊ; əv] [prɪns] [dʒɪŋ][pʊ; əv] [dʒɒŋ'ʃan] .

My master is a descendant of Prince Jing of Zhongshan .

我的 掌握 是 一个 后裔 的 王子 景 的 中山 .

我主人乃中山靖王之后，

['empərə(r)] - [grett] - [grett] - ['grænsʌn]

Emperor Xiaojing's great - great - grandson

皇帝 - 伟大的 - 伟大的 - 孙子

孝景皇帝玄孙，

[ðə; ði] ['empərərz] ['ʌŋk(ə)l] ,

The Emperor's uncle ,

这 皇帝的 叔叔 ,

今皇上之叔，

[waɪ] [nɒt] [dɪ'vaɪd][ðə; ði][lənd] [ə'mʌŋ] [ɑ:'selvz] ？

Why not divide the land among ourselves ？

为什么 不是 划分 这 土地 之中 我们自己 ？

岂不可分茅裂土？

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ɛl,ai'juː] [dʒɪŋ]ʃɛŋ [ɪz][mai] [lɔːdz] ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] .
Moreover , Liu Jingsheng is my lord's elder brother .
而且 , 刘京生 是 我的 领主的 长老 兄弟 .

况刘景升乃我主之兄也，

[ðə; ði] ['ʌŋgə] ['brʌðə(r)] [ɪn'herɪts] [ðə; ði]['eldə(r)] ['brʌðərz] ['bɪznəs] .
The younger brother inherits the elder brother's business .
这 年轻 兄弟 继承 这 长老 兄弟 商业 .

弟承兄业，

[wʌts] ['gəʊɪŋ] [rɒŋ] ?
What's going wrong ?
是什么 去 错误的 ?

有何不顺？

[jɔː(r); jə(r)] [lɔːd] [ɪz][ðə; ði] [sʌn] [pɒ; əv][ə; ei]['maɪnə(r)] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn] ['tʃæn'tæŋ] .
Your lord is the son of a minor official in Qiantang .
你的 主 是 这 儿子 的 一个 次要的 官方的 在 钱塘 .

汝主乃钱塘小吏之子，

[hiː; hi][hæz; həz]['nevə(r)] ['rendəd] ['eni] ['sɜːvɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːt] ;
He has never rendered any service to the court ;
他 有 绝不 渲染 任何 服务 到 这 法庭 ;

素无功德于朝廷；

[naʊ] [rɪ'laɪɪŋ] [ɒŋ]['paʊə(r)] ,
Now relying on power ,
现在 依靠 在 力量 ,

今倚势力，

['ɔkjupaɪŋ] [sɪks] ['pri:fektʃə(r)] [ænd; ənd] ['eɪti] - [wʌn] [steɪts] ,
Occupying six prefectures and eighty - one states ,
占领 六 县 和 八十 - 一 各州 ,

占据六郡八十一州，

[stiːl] [nɒt] ['sætɪsfaid] [wɪð] [hɪz; ɪz] [griːd]
Still not satisfied with his greed
仍然 不是 使满意 和 他的 贪婪

尚自贪心不足，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə]['æneks][hæn] ['terətri] .
They wanted to annex Han territory .
他们 通缉 到 附件 韩 领土 .

而欲并吞汉土。

[ðə; ði][ɛl,ai'juː]['fæməli] [ruːld] [ðə; ði] [wɜːld] .
The Liu family ruled the world .
这 刘 家庭 裁决 这 世界 .

刘氏天下，

[mai] ['maːstəz] ['sɜːneɪm] [ɪz][ɛl,ai'juː] , [bʌt; bət][ai][hæv; həv][nəʊ] [kleɪm] [tuː; tə][,ai 'tiː] .
My master's surname is Liu , but I have no claim to it .
我的 硕士学位 姓 是 刘 , 但 我 有 不 宣称 到 它 .

我主姓刘倒无分，

[jɔː(r); jə(r)] ['maːstəz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [sʌn] , [jet] [juː; jʊ] [ɪn'sɪst] [ɒŋ] ['faɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][,ai 'tiː] ?
Your master's surname is Sun , yet you insist on fighting for it ?
你的 硕士学位 姓 是 太阳 , 然而 你 坚持 在 斗争 为了 它 ?

汝主姓孙反要强争？

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði]['bæt(ə)l][pɒ; əv] [red] [klɪfs] ,
Moreover , the Battle of Red Cliffs ,
而且 , 这 战斗 的 红色的 悬崖 ,

且赤壁之战，

[maɪ] [bɔːd] [ɪz] [nəʊn] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['dɪlɪdʒəns] .
My Lord is known for his diligence .
我的 主 是 已知 为了 他的 勤勉 .

我主多负勤劳，

[ɔːl] [ðə; ði]['dʒenərəlz] [fɔːt] ['breɪvli] .
All the generals fought bravely .
全部 这 将军们 战斗 勇敢地 .

众将并皆用命，

[ɪz][aɪ 'tiː]['əʊnli][juː; jʊ] , [frɒm; frəm] ['iːstən] [wuː] , [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['duːɪŋ] [ðɪs] ?
Is it only you , from Eastern Wu , who are doing this ?
是 它 仅有的 你 , 从 东 吴 , WHO 是 正在做 这 ?

岂独是汝东吴之为？

[ɪf] [aɪ] ['hædnt] ['bɒrəʊd] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] [wɪnd] . . .
If I hadn't borrowed the southeast wind . . .
如果 我 之前没有 借来的 这 东南 风 . . .

若非我借东南风，

[haʊ] [kʊd; kəd] [dʒəʊ] [ju] ['pɒsəbli] [ə'tʃiːv] ['iːv(ə)n][hɑːf][ə; eɪ] [fiːt] ?
How could Zhou Yu possibly achieve even half a feat ?
如何 可以 周 于 可能 达到 甚至 一半 一个 特技 ?

周郎安能展半筹之功？

[wʌns] [dʒiː'æŋ'hɑːn] [fɔːls] ,
Once Jiangnan falls ,
一次 江南 瀑布 ,

江南一破，

[lets] [nɒt]['iːv(ə)n] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [tuː] [tʃaʊ] ['sɪstəz] ['biːɪŋ] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [brɒnz] ['spærəʊ]
Let's not even talk about the two Qiao sisters being placed in the Bronze Sparrow
我们来吧 不是 甚至 讲话 关于 这 二 乔 姐妹 存在 放置 在 这 青铜 麻雀

['pæləs] .
Palace .
宫殿 .

休说二乔置于铜雀宫，

[ɔːl'dəʊ] [jɔː(r); jə(r)][fæməli][ɪz] [smɔːl] ,
Although your family is small ,
虽然 你的 家庭 是 小的 ,

虽公等家小，

[aɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [ˌgærən'tiːd] [aɪðə(r)] .
It cannot be guaranteed either .
它 不能 是 保证 任何一个 .

亦不能保。

[maɪ]['mɑːstə(r)][dɪd] [nɒt] [ɪ'miːdiətli] [ə'griː] .
My master did not immediately agree .
我的 掌握 做过 不是 立即地 同意 .

适来我主人不即答应者，

[jiː][zaɪdʒɪŋ][ɪz][ə; eɪ] [waɪz] [mæn] ,
Yi Zijing is a wise man ,
易 紫荆 是 一个 明智的 男人 ,

以子敬乃高明之士，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə][gəʊ]['ɪntuː] ['diːteɪlz] .
No need to go into details .
不 需要 到 去 进入 细节 .

不待细说。

" [haʊ] [ˈʌtəli] [ˈɪgnərənt] [pʊ; əv] [ðɪs] [ˈmætə(r)][ɪz][hi; hi] [gɒŋ] ！ "

" **How utterly ignorant of this matter is He Gong !** "

" 如何 完全地 无知 的 这 事情 是 他 锣 ！ "

何公不察之甚也！ "

[ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dz] ,

A few words ,

一个 很少 字 ,

一席话，

[ðɪs] [left] [ˈlʌ; lu:] [zaɪdʒɪŋ] [ˈspi:tʃləs] ；

This left Lu Zijing speechless ；

这 左边 鲁 紫荆 无言 ；

说得鲁子敬缄口无言；

[ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [pɔ:z] , [hi; hi] [sed] ；

After a long pause , he said :

后 一个 长的 暂停 , 他 说 ；

半晌乃曰：

" - [wɜ:dz] , "

" **Kongming's words** , "

" - 字 , "

“孔明之言，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ɪts] [ʌnˈri:z(ə)nəb(ə)l] ；

I'm afraid it's unreasonable ；

我是 害怕的 它是 不合理 ；

怕不有理；

[haʊˈevə(r)] , [ˈlʌ; lu:] [su:][wɒz; wəz] [ɪn] [greɪt] [dɪsˈkʌmfət] .

However , Lu Su was in great discomfort .

然而 , 鲁 苏 曾是 在 伟大的 不适 ；

争奈鲁肃身上甚是不便。”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] ；

Kongming said :

孔明 说 ；

孔明曰：

" [ɪz] [ðəə(r)] [ˈeni] [ɪnkənˈvi:niəns] ？ "

" **Is there any inconvenience ?** "

" 是 那里 任何 不便 ？ "

“有何不便处？ ”

[su:] [sed] ；

Su said :

苏 说 ；

肃曰：

" [wen] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈʌŋk(ə)] [ˈsʌfəd] [ɪn] [dænzjæn] [ɪn] [ðə; ði] [pɑ:st] . . . "

" **When the Imperial Uncle suffered in Dangyang in the past . . .** "

" 什么时候 这 帝国 叔叔 遭受 在 当阳 在 这 过去的 . . . "

“昔日皇叔当阳受难时，

[,aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [su:] [hu:] [led] [kɒŋˈmɪŋ] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] .

It was Su who led Kongming across the river .

它 曾是 苏 WHO 引领 孔明 穿过 这 河 ；

是肃引孔明渡江，

[si:] [maɪ] [lɔ:d] ；

See my lord ；

看 我的 主 ；

见我主公；

[ˈleɪtə(r)] , [dʒəʊ] [ju] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [teɪk] [dʒɪŋˈdʒoʊ] .
Later , Zhou Yu wanted to raise an army to take Jingzhou .
之后 , 周 于 通缉 到 增加 一个 军队 到 拿 荆州 .

后来周公瑾要兴兵取荆州，

[suː] [blɒkt] [aɪ ˈtiː] [əˈgen] ;
Su blocked it again ;
苏 已屏蔽 它 再次 ;

又是肃挡住；

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈɑːftə(r)][ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈmaːstəz] [deθ] , [hiː; hi] [wɪl] [rɪˈtʃːn] [tuː; tə][dʒɪŋˈdʒoʊ] .
It is said that after the young master's death , he will return to Jingzhou .
它 是 说 那 后 这 年轻的 硕士学位 死亡 , 他 将要 返回 到 荆州 .

至说待公子去世还荆州，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [ˈsɒləm] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti] :
It is also a solemn responsibility :
它 是 还 一个 庄严 责任 :

又是肃担承：

[haʊˈevə(r)] , [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [rɪˈpiːt] [wɒt] [wiː; wi] [sed] [brɪˈfʊː(r)] .
However , we should not repeat what we said before .
然而 , 我们 应该 不是 重复 什么 我们 说 前 .

今却不应前言，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈlʌ; luː][suː] [rɪˈspɒnd] ?
How should Lu Su respond ?
如何 应该 鲁 苏 回应 ?

教鲁肃如何回覆？

[maɪ] [ɔːd] [ænd; ənd] [dʒəʊ] [ju] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli][biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] .
My lord and Zhou Yu will surely be punished .
我的 主 和 周 于 将要 一定 是 受到惩罚 .

我主与周公瑾必然见罪。

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [heɪt] [juː; jʊ][ˈiːv(ə)n] [ɪf] [aɪ][daɪ] .
I will not hate you even if I die .
我 将要 不是 恨 你 甚至 如果 我 死 .

肃死不恨，

[aɪ][fɪə(r)][aɪ] [maɪt] [ˈæŋɡə(r)] [ˈiːstən] [wuː] .
I fear I might anger Eastern Wu .
我 害怕 我 可能 愤怒 东 吴 .

只恐惹恼东吴，

[tuː; tə][stɜː(r)] [ʌp] [ˈtrʌb(ə)]
To stir up trouble
到 搅拌 向上 麻烦

兴动干戈，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈʌŋk(ə)][kʊd; kəd] [nɒt] [sɪt] [ˈpiːsfəli] [ɪn][dʒɪŋˈdʒoʊ] .
Even the Imperial Uncle could not sit peacefully in Jingzhou .
甚至 这 帝国 叔叔 可以 不是 坐 和平地 在 荆州 .

皇叔亦不能安坐荆州，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈəʊnli] [meɪk] [juː ˈes][ə; eɪ] [ˈlɑːfɪŋstɒk] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [wɜːld] .
It will only make us a laughingstock to the world .
它 将要 仅有的 制作 我们 一个 笑柄 到 这 世界 .

空为天下耻笑耳。”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[kɑʊ] [kɑʊ] [kə'mɑ:nd] [ə; ei] ['mɪljən] [tru:ps] .
Cao Cao commanded a million troops .
曹 曹 命令 一个 百万 军队 .

“曹操统百万之众，

[ðei] [ju:st] [ðə; ði] ['empərərz] [neɪm] [ɪn][ɔ:l][ðeə(r)]['æk(jə)nz] .
They used the emperor's name in all their actions .
他们 用过的 这 皇帝的 姓名 在 全部 他们的 行动 .

动以天子为名，

[ai][dɪd(ə)nt] [teɪk] [aɪ'ti:][tu:; tə] [hɑ:t] ['aɪðə(r)] .
I didn't take it to heart either .
我 没有 拿 它 到 心 任何一个 .

吾亦不以为意，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wi;; wi][fɪə(r)][ə; ei][mɪə(r)] [tʃaɪld] [laɪk] [dʒəʊ] [ju] !
Why should we fear a mere child like Zhou Yu !
为什么 应该 我们 害怕 一个 仅仅 孩子 喜欢 周 于 !

岂惧周郎一小儿乎！

[ɪf] [ju;; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['wʌrɪd] [ðæt] [aɪ'ti:] [maɪt] [meɪk] [ju;; jʊ] [lʊk] [bæd] , [sɜ:(r)] .
If you are worried that it might make you look bad , sir .
如果 你 是 担心 那 它 可能 制作 你 看 坏的 , 先生 .

若恐先生面上不好看，

[ai] [əd'vaɪzɪd] [ðə; ði][mɑ:stə(r)][tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; ei] ['rɪt(ə)n] [ə'gri:mənt] .
I advised the master to establish a written agreement .
我 建议 这 掌握 到 建立 一个 书面 协议 .

我劝主人立纸文书，

[wi;; wi] [wɪl] ['temprərəli] [ju:z] [,dʒɪŋ'dʒəʊ][æz; əz]['aʊə(r)] [beɪs] .
We will temporarily use Jingzhou as our base .
我们 将要 暂时地 使用 荆州 作为 我们的 根据 .

暂借荆州为本；

[wen] [maɪ] [bɔ:d] [hæz; həz] [ə'kwəɪəd] [ðə; ði] ['sɪti] . . .
When my lord has acquired the city . . .
什么时候 我的 主 有 获得 这 城市 . . .

待我主别图得城池之时，

[aɪ'ti:][wɒz; wəz] [ðen] ['hændɪd] ['əʊvə(r)][tu:; tə] ['i:stən] [wu:] .
It was then handed over to Eastern Wu .
它 曾是 然后 递交 超过 到 东 吴 .

便交付还东吴。

[wɒt] [du:; də][ju;; jʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ðɪs] ['ɑ:gjumənt] ?
What do you think of this argument ?
什么 做 你 思考 的 这 争论 ?

此论如何？ ”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

[weə(r)] [dʌz] [kɒŋ'mɪŋ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [si:z] ?
Where does Kongming intend to seize ?
在哪里 做 孔明 打算 到 抢占 ?

“孔明待夺得何处，

" [gɪv] [em'i:] [bæk] [,dʒɪŋ'dʒəʊ] ! "
" Give me back Jingzhou ! "
" 给 我 后退 荆州 ! "

还我荆州？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn]['daɪə(r)] [ni:d] [pɒv; əv]['ækj(ə)n][ænd; ənd] ['kænɒt] [biː; bi] ['kɒŋkə]
" The Central Plains are in dire need of action and cannot be conquered
" 这 中央 平原 是 在 可怕的 需要 的 行动 和 不能 是 征服
[ɪ'miːdiətli] . "
immediately . "
立即地 . "

“中原急未可图；

[,ɛl,ɑɪ'juː] [zɑːŋ] [pɒv; əv] [wɒz; wəz] [wi:k] [ænd; ənd] [ɪn'kɒmpɪtənt] .
Liu Zhang of Xichuan was weak and incompetent .
刘 张 的 西川 曾是 虚弱的 和 不称职的 .

西川刘璋闇弱，

[maɪ] [kə'mɑːndə(r)] [plænz] [ðɪs] .
My commander plans this .
我的 指挥官 计划 这 .

我主将图之。

[ɪf] [wiː; wi] [wɒnt] [tuː; tə][ə'kwaɪə(r)] ['westən] ['siːtʃwɑːn]
If we want to acquire Western Sichuan
如果 我们 想 到 获得 西 四川

若图得西川，

" [ðen] [ai] [wɪl] [rɪ'tɜːn] . "
" Then I will return . "
" 然后 我 将要 返回 . "

那时便还。”

[suː][wɒz; wəz] ['helpləs] .
Su was helpless .
苏 曾是 无助 .

肃无奈，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ə'beɪ] .
They had no choice but to obey .
他们 有 不 选择 但 到 服从 .

只得听从。

[ʃuː'ɑːn'deɪ] ['pɜːsənəli] [rəʊt] [ə; eɪ] ['dɒkjʊmənt] [pɒn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [ʃiːt] [pɒv; əv]['peɪpə(r)] .
Xuande personally wrote a document on a single sheet of paper .
宣德 亲自 写道 一个 文档 在 一个 单身的 床单 的 纸 .

玄德亲笔写成文书一纸，

[ai] [meɪd] [ə; eɪ][bet] .
I made a bet .
我 制成 一个 赌注 .

押了字。

['dʒuːgeɪ] [liɑːŋ] , [ðə; ði][,ɡærən'tɔː(r)] , [ˈbɜːlsəʊ] [saɪnd] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Zhuge Liang , the guarantor , also signed his name .
诸葛亮 梁 , 这 担保人 , 还 签名 他的 姓名 .

保人诸葛孔明也押了字。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [lɪɑːŋ] [ɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['ʌŋkəlz] [pleɪs] : "
" **Liang is from the Imperial Uncle's place** . "
" 梁 是 从 这 帝国 叔叔的 地方 : "

“亮是皇叔这里人，

[kʊd; kəd][aɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [ðeɪ] [ðəm'selvz] ['æktɪd][æz; əz] [gærən'tɔːz] ?
Could it be that they themselves acted as guarantors ?
可以 它 是 那 他们 他们自己 行动 作为 担保人 ?

难道自家作保？

[ˈmɪstə(r)] . [fæn][zaɪdʒɪŋ] , [pliːz] ['ɔːlsəʊ] [kən'tɪrbjuːt] [ə; eɪ] ['kærəktə(r)] .
Mr . Fan Zijing , please also contribute a character .
先生 : 扇子 紫荆 , 请 还 贡献 一个 特点 :

烦子敬先生也押个字，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [saɪt] [tuː; tə] [siː] [ɔːd] [wuː] [ə'gen] .
It would be a good sight to see Lord Wu again .
它 会 是 一个 好的 视线 到 看 主 吴 再次 :

回见吴侯也好看。”

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [aɪ] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['ʌŋk(ə)] [ɪz][ə; eɪ] [bə'nevələnt] [ænd; ənd] ['raɪtjəs] [mæn] . "
" **I know that the Imperial Uncle is a benevolent and righteous man** . "
" 我 知道 那 这 帝国 叔叔 是 一个 仁慈 和 正义 男人 : "

“某知皇叔乃仁义之人，

[wiː; wi] [wɪl] ['nevə(r)] [bɪ'treɪ] [juː; jʊ] .
We will never betray you .
我们 将要 绝不 背叛 你 :

必不相负。”

[səʊ][hiː; hi] [saɪnd] [ðə; ði] ['dɒkjumənt] .
So he signed the document .
所以 他 签名 这 文档 :

遂押了字，

[ðə; ði] ['dɒkjumənts] [wɜː(r); wə(r)] ['rɪ'siːvd] .
The documents were received .
这 文件 是 已收到 :

收了文书。

[ɑːftə(r)][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] , [hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] .
After the banquet , he took his leave and returned home .
后 这 宴会 , 他 采取 他的 离开 和 返回 家 :

宴罢辞回。

[fuː'ɑːn'deɪ][ænd; ənd] [kɒŋ'mɪŋ]
Xuande and Kongming
宣德 和 孔明

玄德与孔明，

[dɪ'lɪvə(r)][aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] .
Deliver it to the side of the boat .
递送 它 到 这 边 的 这 船 :

送到船边。

[kɒŋ'mɪŋ] [ɪn'stræktɪd] :
Kongming instructed :
孔明 指示 :

孔明嘱曰：

" [zaɪdʒɪŋ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv][wuː] ,
" **Zijing returned to see the Marquis of Wu** ,
" 紫荆 返回 到 看 这 侯爵 的 吴 ,
"子敬回见吴侯，

[spiːk] ['kaɪndli][ænd; ənd] [ɪk'spres] [jɔː(r); jə(r)] ['miːnɪŋ] .
Speak kindly and express your meaning .
说话 亲切地 和 表达 你的 意义 .
善言伸意，

[sə'steɪnd] [dɪ'lʊːʒn] .
Sustained delusion .
持续 错觉 .
休生妄想。

[ɪf] [juː; jʊ][duː; də][nɒt][grɑːnt][em 'iː][ðə; ði] ['dɒkjumənt] .
If you do not grant me the document .
如果 你 做 不是 授予 我 这 文档 .
若不准我文书，

[aɪ] [flɪpt] [ðə; ði] [dəʊ] ['əʊvə(r)] .
I flipped the dough over .
我 翻转 这 面团 超过 .
我翻了面皮，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] ['kæptʃəd] ['eɪti] - [wʌn] [steɪts] .
They even captured eighty - one states .
他们 甚至 捕获 八十 - 一 各州 .
连八十一州都夺了。

[naʊ] , [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði] [tuː] ['fæmɪlɪz] [ɑː(r); ə(r)][æt; ət] [piːs] ,
Now , as long as the two families are at peace ,
现在 , 作为 长的 作为 这 二 家庭 是 在 和平 ,
今只要两家和气，

[doʊnt] [let] [ðæt] ['treɪtə(r)] [kaʊ] [meɪk] [ə; eɪ] [fuːl] [ɒv; əv] [hɪm'self] .
Don't let that traitor Cao make a fool of himself .
不 让 那 叛徒 曹 制作 一个 傻子 的 他自己 .
休教曹贼笑话。”

[suː][bɪd] [feə'wel] , [,dɪsɪm'bɑːk] , [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] .
Su bid farewell , disembarked , and returned .
苏 出价 告别 , 下船 , 和 返回 .
肃作别下船而回，

[fɜːst] , [gəʊ][tuː; tə] [tʃeɪsæn] ['kaʊntɪ] [tuː; tə] [siː] [dʒəʊ] [ju] .
First , go to Chaisang County to see Zhou Yu .
第一的 , 去 到 柴桑 县 到 看 周 于 .
先到柴桑郡见周瑜。

[ju] [ɑːskt] :
Yu asked :
于 问 :
瑜问曰：

" [haʊ] [ə'baʊt] [zaɪdʒɪŋ] ['teɪkɪŋ] [dʒɪŋ'dʒoʊ] ? "
" **How about Zijing taking Jingzhou ?** "
" 如何 关于 紫荆 采取 荆州 ? "
“子敬讨荆州如何？ ”

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 :
肃曰：

“ [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈdɒkjumənt] [hɪə(r)] . ”
“ **There is a document here .** ”
“ 那里 是 一个 文档 这里 . ”

“有文书在此。”

[prɪzɪntɪd] [tu:; tə] [dʒəʊ] [ju] ,
Presented to Zhou Yu ,
呈现 到 周 于 ,

呈与周瑜，

[ju] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fʊt] [ænd; ənd] [sed] :
Yu stamped his foot and said :
于 盖章 他的 脚 和 说 :

瑜顿足曰：

" [zaɪdʒɪŋ] [fel] [fɔ:(r); fə(r)][ˈdʒu:geɪ] [li'æŋz] [ski:m] ! "
" **Zijing fell for Zhuge Liang's scheme !** "
" 紫荆 跌倒 为了 诸葛亮 梁氏 方案 ! "

“子敬中诸葛之谋也！”

[aɪ 'ti:] [ɪz] [kɔ:ld] [ˈbɒrəʊɪŋ] [lənd] .
It is called borrowing land .
它 是 称为 借贷 土地 .

名为借地，

[ɪts] [ˈtru:li] [ə; eɪ] [ˈʃeɪmləs] [ækt] .
It's truly a shameless act .
它是 真的 一个 不要脸 行为 .

实是混赖。

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi] [wʊd] [rɪ'tɜ:n] [ˈɑ:ftə(r)] [ˈteɪkɪŋ] .
He said he would return after taking Xichuan .
他 说 他 会 返回 后 采取 西川 .

他说取了西川便还，

[wen] [wɪl] [hi:; hi] [teɪk] ?
When will he take Xichuan ?
什么时候 将要 他 拿 西川 ?

知他几时取西川？

[ɪf] [ɪz] [nɒt] [rɪ:tʃt] [ɪn] [ten] [jɪ'əz] ,
If Xichuan is not reached in ten years ,
如果 西川 是 不是 达到 在 十 年 ,

假如十年不得西川，

[ten] [jɪ'əz] [wɪ'dəʊt] [rɪ'peɪmənt] ?
Ten years without repayment ?
十 年 没有 还款 ?

十年不还？

[sʌtʃ] [ˈdɒkjumənts] ,
Such documents ,
这样的 文件 ,

这等文书，

[haʊ] [tu:; tə] [ju:z] [aɪ 'ti:] [ɪn] [ˈpræktɪs]
How to use it in practice
如何 到 使用 它 在 实践

如何中用，

[bʌt; bət] [ju:; jʊ] [vautʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm] !
But you vouched for him !
但 你 担保 为了 他 !

你却与他做保！

[ɪf] [hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [rɪˈtɜːn] [aɪ ˈtiː]

If he does not return it
如果 他 做 不是 返回 它

他若不还时，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [ˈɪmplɪkeɪt] [jɔː(r); jə(r)] [səˈbɔːdɪnɪts]

It will inevitably implicate your subordinates
它 将要 不可避免地 牵连 你的 下属

必须连累足下，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌŋ] [ɪf] [maɪ] [lɔːd] [ɪz] [faʊnd] [ˈɡɪltɪ] ?

What should be done if my lord is found guilty ?
什么 应该 是 完毕 如果 我的 主 是 成立 有罪的 ?

主公见罪奈何？ ”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [suː]

Upon hearing this , Su
之上 听力 这 , 苏

肃闻言，

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [pɔːz]

After a long pause ,
后 一个 长的 暂停 ,

呆了半晌，

[seɪ] :

say :
说 :

曰：

" [aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [wɪl] [nɒt] [let][em ˈiː] [daʊn] . "

" I fear that Xuande will not let me down . "
" 我 害怕 那 宣德 将要 不是 让 我 向下 . "

“恐玄德不负我。”

[ju] [sed] :

Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [zaɪdʒɪŋ][wɒz; wəz][æn; ən] [ˈɒnɪst] [mæn] . "

" Zijing was an honest man . "
" 紫荆 曾是 一个 诚实的 男人 . "

“子敬乃诚实人也。

[ɛlˌaɪˈjuː][ˌbiː iː ˈaɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈruːθləs] [ænd; ənd] [æmˈbɪʃəs] [mæn] .

Liu Bei was a ruthless and ambitious man .
刘 贝 曾是 一个 无情 和 雄心勃勃 男人 .

刘备枭雄之辈，

[ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈkʌnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtretʃərəs] [mæn] .

Zhuge Liang was a cunning and treacherous man .
诸葛亮 梁 曾是 一个 狡猾 和 奸诈 男人 .

诸葛亮奸猾之徒，

[aɪ][fɪə(r)] [ðɪs] [dʌz] [nɒt] [rɪˈflekt] [jɔː(r); jə(r)] [ˈkærəktə(r)] , [sɜː(r)] .

I fear this does not reflect your character , sir .
我 害怕 这 做 不是 反映 你的 特点 , 先生 .

恐不似先生心地。”

[suː] [sed] :

Su said :
苏 说 :

肃曰：

[ɪf] [səʊ] ,
If so ,
如果 所以 ,

“若此，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [zaɪdʒɪŋ][ɪz][maɪ]['benɪfæktə(r)] . "
" Zijing is my benefactor . "
" 紫荆 是 我的 恩人 . "

“子敬是我恩人，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第81/181页

[ˈθɪŋkɪŋ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [taɪm] [wen] [wiː; wi] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ðə; ði] [ɡɪft] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɡrænəri] ,
Thinking back to the time when we exchanged the gift of the granary ,
思维 后退 到 这 时间 什么时候 我们 交换 这 礼物 的 这 粮仓 ,
想昔日指困相赠之情，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [nɒt] [seɪv] [juː; jʊ] ?
How could I not save you ?
如何 可以 我 不是 节省 你 ?

如何不救你？

[pliːz] [steɪ] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [wɪˈðəʊt] [ˈwʌri] .
Please stay here for a few days without worry .
请 停留 这里 为了 一个 很少 天 没有 担心 .

你且宽心住数日，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈdiːteɪld] [ɪnˌvestɪˈɡeɪ(ə)n] [ɪn][dʒiːˈæŋˈbeɪ][tuː; tə] [rɪˈtɜːn] .
Waiting for the detailed investigation in Jiangbei to return .
等待 为了 这 详细的 调查 在 江北 到 返回 .

待江北探细的回，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz][ə; eɪ] [juˈniːk] [əˈprəʊtʃ] .
It has a unique approach .
它 有 一个 独特的 方法 .

别有区处。”

[ˈlʌ; luː][suː][wɒz; wəz] [ʌnˈiːzi] [ænd; ənd] [ˈæŋkʃəs] .
Lu Su was uneasy and anxious .
鲁 苏 曾是 不安 和 焦虑的 .

鲁肃踟躇不安。

[ˈsevrəl] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
Several days later ,
一些 天 之后 ,

过了数日，

[ɪn] - [depθ] [rɪˈpɔːt] :
In - depth report :
在 - 深度 报告 :

细作回报：

" [flægz] [wɜː(r); wə(r)] [reɪzd] [θruːˈaʊt] [dʒɪŋˈdʒəʊ] [ˈsɪti] [tuː; tə] [pəˈfɔːm] [ɡʊd] [diːdz] . "
" Flags were raised throughout Jingzhou City to perform good deeds . "
" 旗帜 是 提高 自始至终 荆州 城市 到 履行 好的 契约 . "

“荆州城中扬起布幡做好事，

[duː; də] [nɒt] [bɪld] [njuː] [greɪvz] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Do not build new graves outside the city .
做 不是 建造 新的 坟墓 外部 这 城市 .

城外别建新坟，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ɔːl] [wɔː(r)] [ˈmɔːnɪŋ] [kləʊðz] .
The soldiers all wore mourning clothes .
这 士兵 全部 穿着 丧 衣服 .

军士各挂孝。”

[jʊ] [ɑːskt] [ɪn] [səˈpraɪz] :
Yu asked in surprise :
于 问 在 惊喜 :

瑜惊问曰：

" [hʊz] [gʊn] ? "
" Who's gone ? "
" 谁是 已消失 ? "

“没了甚人？”

[ðə; ði][spaɪ] [sed] :
The spy said :
这 间谍 说 :

细作曰：

" [wɪˈðəʊt] [ˈleɪdi] [gæn] , [ɛləˈɹjuː][biː iː ˈaɪ] . . . "
" Without Lady Gan , Liu Bei . . . "
" 没有 女士 甘 , 刘 贝 . . . "

“刘玄德没了甘夫人，

[ˈfjuːnərəl] [əˈrendʒmənts] [wɪl] [biː; bi] [meɪd] [ɪˈmiːdiətli] .
Funeral arrangements will be made immediately .
葬礼 安排 将要 是 制成 立即地 .

即日安排殓葬。

[jʊ] [sed] [tuː; tə][ˈlʌ; luː][suː] :
Yu said to Lu Su :
于 说 到 鲁 苏 :

瑜谓鲁肃曰：“

[maɪ][plæn][hæz; həz] [səkˈsiːdɪd] :
My plan has succeeded :
我的 计划 有 成功了 :

吾计成矣：

[ðɪs] [fɔːst] [ɛləˈɹjuː][biː iː ˈaɪ][tuː; tə] [səˈrendə(r)] .
This forced Liu Bei to surrender .
这 强制 刘 贝 到 投降 .

使刘备束手就缚，

[dʒɪŋˈdʒoʊ][ɪz] [wɪˈðɪn] [ˈaʊə(r)][grɑːsp] !
Jingzhou is within our grasp !
荆州 是 之内 我们的 抓牢 !

荆州反掌可得！

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 :

“肃曰：”

[wɒt] [plæn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dɪˈvaɪzd] ?
What plan should be devised ?
什么 计划 应该 是 设计 ?

计将安出？

[jʊ] [sed] :
Yu said :
于 说 :

“瑜曰：”

[ɛləˈɹjuː][biː iː ˈaɪ] [lɒst] [hɪz; ɪz] [waɪf] ,
Liu Bei lost his wife ,
刘 贝 丢失的 他的 妻子 ,

刘备丧妻，

[hiː; hi] [wɪl] ['defɪnətli] [ri:'mæri] .
He will definitely remarry .
他 将要 确实 再婚 .

必将续娶。

[ðə; ði] [lɔ:d] [hæz; həz][ə; eɪ] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] .
The lord has a younger sister .
这 主 有 一个 年轻 姐姐 .

主公有一妹，

[ɪk'stri:mli] [breɪv]
Extremely brave
极其 勇敢的

极其刚勇，

['hʌndrədz] [pʊ; əv] [meɪdz] ,
Hundreds of maids ,
数百 的 女佣 ,

侍婢数百，

[hiː; hi] ['ɔ:lweɪz] ['kæriɪd] [ə; eɪ] [naɪf] .
He always carried a knife .
他 总是 携带 一个 刀 .

居常带刀，

[ðə; ði] [ru:m] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] ['mɪlətri] ['wepənz] .
The room was filled with military weapons .
这 房间 曾是 已填 和 军队 武器 .

房中军器摆列遍满，

[ɔ:l'dəʊ] [men][ɑ:(r); ə(r)][nɒt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][hɪm] .
Although men are not as good as him .
虽然 男人 是 不是 作为 好的 作为 他 .

虽男子不及。

[aɪ] [hɪə'baɪ] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [pə'tɪʃn] [tuː; tə][maɪ] [lɔ:d] .
I hereby submit a petition to my lord .
我 特此 提交 一个 请愿 到 我的 主 .

我今上书主公，

[ɪn'strʌkt] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][dʒɪŋ'dʒoʊ][tuː; tə][ækt][æz; əz][ə; eɪ] ['mætʃmeɪkə(r)] .
Instruct someone to go to Jingzhou to act as a matchmaker .
指示 某人 到 去 到 荆州 到 行为 作为 一个 媒人 .

教人去荆州为媒，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [el,ɑɪ'juː][biː iː 'aɪ] [keɪm] [tuː; tə] ['mæri] ['ɪntuː][ðə; ði]['fæməli] .
It is said that Liu Bei came to marry into the family .
它 是 说 那 刘 贝 来了 到 结婚 进入 这 家庭 .

说刘备来入赘。

[ɜ:n] ['mʌni] [ɪn] -
Earn money in Nanxu
赚 钱 在 -

赚到南徐，

[ə; eɪ] [waɪf] ['kænɒt] [biː; bi] [si'djuːst] .
A wife cannot be seduced .
一个 妻子 不能 是 被诱惑 .

妻子不能勾得，

[ɪm'prɪznd] [ɪn][dʒeɪl]
Imprisoned in jail
被监禁 在 监狱

幽囚在狱中，

[haʊ'evə(r)] , [hi:; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [dɪ'mɑ:nd] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] [ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌɛl,ər'ju:] [ˌbi: i: 'aɪ] .
However , **he** **sent** **someone** **to** **demand** **Jingzhou** **in** **exchange** **for** **Liu** **Bei** .
然而 , 他 发送 某人 到 要求 荆州 在 交换 为了 刘 贝 .
却使人去讨荆州换刘备。

[ˈɑ:ftə(r)] [hi:; hi] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɒv; əv] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] ,
After **he** **handed** **over** **the** **city** **of** **Jingzhou** ,
后 他 递交 超过 这 城市 的 荆州 ,
等他交割了荆州城池，

[aɪ] [hæv; həv] [ə'nʌðə(r)] [aɪ'dɪə] .
I **have** **another** **idea** .
我 有 其他 主意 .
我别有主意。

[ɒn] [ju] [zaɪdʒɪŋ] ,
On **Yu** **Zijing** ,
在 于 紫荆 ,
于子敬身上，

[ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [du:; də] .
There **should** **be** **nothing** **to** **do** .
那里 应该 是 没有什么 到 做 .
须无事也。

[ˈlʌ; lu:] [su:] [baʊd] [ɪn] [θæŋks] .
Lu **Su** **bowed** **in** **thanks** .
鲁 苏 鞠躬 在 谢谢 .
“鲁肃拜谢。

[dʒəʊ] [ju] [rəʊt] [ə; eɪ] [ˈletə(r)] [tu:; tə] [dʒəʊ] [ju] .
Zhou **Yu** **wrote** **a** **letter** **to** **Zhou** **Yu** .
周 于 写道 一个 信 到 周 于 .
周瑜写了书呈，

[tʃu:z] [ðə; ði] [ˈklɪpərz] [tu:; tə] [send] [ˈlʌ; lu:] [su:] [tu:; tə] - [tu:; tə] [mi:t] [sʌn] [ˈtʃwɑ:n] .
Choose **the** **Clippers** **to** **send** **Lu** **Su** **to** **Nanxu** **to** **meet** **Sun** **Quan** .
选择 这 剪子 到 发送 鲁 苏 到 - 到 见面 太阳 权 .
选快船送鲁肃投南徐见孙权，

[lets] [stɑ:t] [wɪð] [ðə; ði] [ˈmætə(r)] [ɒv; əv] [ˈbɒrəʊɪŋ] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] .
Let's **start** **with** **the** **matter** **of** **borrowing** **Jingzhou** .
我们来吧 开始 和 这 事情 的 借贷 荆州 .
先说借荆州一事，

[ðə; ði] [ˈdɒkjumənt] [wɒz; wəz] [prɪ'zentɪd] .
The **document** **was** **presented** .
这 文档 曾是 呈现 .
呈上文书。

[ˈtʃwɑ:n] [sed] :
Quan **said** :
权 说 :
权曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd] [ju:; jʊ] [bi:; bi] [səʊ] ['fu:lɪʃ] ! "
" How **could** **you** **be** **so** **foolish** ! "
" 如何 可以 你 是 所以 愚蠢 ！ "
“你却如此糊涂！

[sʌtʃ] [ˈdɒkjumənts] .
Such **documents** .
这样的 文件 .
这样文书，

[wɒt] [ju:z][ɪz][hi:; hi] ?
What use is he ?
什么 使用 是 他 ？

要他何用！ ”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [ˈɡʌvənə(r)] [dʒəʊ] [hæz; həz][ə; ei][ˈletə(r)][hɪə(r)] . "
" Governor Zhou has a letter here . "
" 州长 周 有 一个 信 这里 . "

“周都督有书呈在此，

[tu:; tə][ju:z] [ðɪs] [plæn] ,
To use this plan ,
到 使用 这 计划 ,

说用此计，

" [wi:; wi][kæn; kən] [əbˈteɪn] [dʒɪŋˈdʒoʊ] . "
" We can obtain Jingzhou . "
" 我们 能 获得 荆州 . "

可得荆州。”

[ˈtʃwɑ:n] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] .
Quan finished reading .
权 完成的 阅读 .

权看毕，

[ˈnɒdɪŋ] [ɪn] [ˈsi:kɹət] [dɪˈlaɪt] ,
Nodding in secret delight ,
点头 在 秘密 喜 ,

点头暗喜，

[aɪ] [wʻʌndəd] [hu:] [aɪ][kʊd; kəd][gəʊ][tu:; tə] .
I wondered who I could go to .
我 想知道 WHO 我 可以 去 到 .

寻思谁人可去。

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈri:əlaɪzd] :
Suddenly realized :
突然 已实现 :

猛然省曰：

" [aɪˈti:] [hæz; həz][tu:; tə][bi:; bi][ly:] [fæn] . "
" It has to be Lü Fan . "
" 它 有 到 是 鲁 扇子 . "

“非吕范不可。”

[hi:; hi] [ðən] [ˈsʌmənd] [ly:] [fæn] .
He then summoned Lü Fan .
他 然后 被召唤 鲁 扇子 .

遂召吕范至，

[,aɪˈti:][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

谓曰：

[aɪ] [ˈri:s(ə)ntli] [hɜ:d] [ðæt] [ɛ,aɪˈju:][,bi: i: ˈaɪ][hæz; həz] [lɒst] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
I recently heard that Liu Bei has lost his wife .
我 最近 听到 那 刘 贝 有 丢失的 他的 妻子 .

“近闻刘玄德丧妇。

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈʌŋgə] [ˈsɪstə(r)] ,
I have a younger sister ,
我 有 一个 年轻 姐姐 ,

吾有一妹，
[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [juːˈɑːnˈdeɪ][æz; əz][ðəə(r)] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
They wanted to take Xuande as their son - in - law .
他们 通缉 到 拿 宣德 作为 他们的 儿子 - 在 - 法律 .

欲招赘玄德为婿，
[meɪ] [wiː; wi][biː; bi][juˈnaɪtɪd][ɪn] [ˈmæɪɪdʒ] [fəˈrevə(r)] .
May we be united in marriage forever .
可能 我们 是 团结的 在 婚姻 永远 .

永结姻亲，
[wɪð] [wʌn] [hɑːt] , [wiː; wi][kæn; kən] [dɪˈfiːt] [kɑʊ] [kɑʊ] .
With one heart , we can defeat Cao Cao .
和 一 心 , 我们 能 击败 曹 曹 .

同心破曹，
[tuː; tə] [səˈpɔːt] [ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] .
To support the Han dynasty .
到 支持 这 韩 王朝 .

以扶汉室。
[ˈəʊnli] - [kæn; kən][ækt][æz; əz] [ˈmætʃmeɪkə(r)] .
Only Ziheng can act as matchmaker .
仅有的 - 能 行为 作为 媒人 .

非子衡不可为媒，
[aɪ] [həʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [gəʊ][tuː; tə][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] [ɪˈmiːdiətli] [ænd; ənd] [spiːk] [tuː; tə][ðəm; ðəm] .
I hope you will go to Jingzhou immediately and speak to them .
我 希望 你 将要 去 到 荊州 立即地 和 说话 到 他们 .

望即往荊州一言。”
[fæn] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] .
Fan accepted the order .
扇子 公认 这 命令 .

范领命，
[ðə; ði] [ˈɪps] [wɪl] [biː; bi] [pækt] [ʌp] [ɪˈmiːdiətli] .
The ships will be packed up immediately .
这 船舶 将要 是 包装 向上 立即地 .

即日收拾船只，
[wɪð] [ˈsevrəl] [ˈfɑːləʊərz] ,
With several followers ,
和 一些 追随者 ,

带数个从人，
[ˈlʊkɪŋ] [təˈwɔːdz] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
Looking towards Jingzhou .
寻找 向 荊州 .

望荊州来。
[naʊ] , [ˈɑːftə(r)][juːˈɑːnˈdeɪ] [lɒst] [ˈleɪdi] [gæən] ,
Now , after Xuande lost Lady Gan ,
现在 , 后 宣德 丢失的 女士 甘 ,

却说玄德自没了甘夫人，
[əˈnɔɪd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Annoyed day and night .
恼怒 天 和 夜晚 .

昼夜烦恼。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[waɪl] [ˈtʃætɪŋ] [wɪð] [kɒŋˈmɪŋ] ,
While chatting with Kongming ,
尽管 聊天 和 孔明 ,

正与孔明闲叙，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [rɪˈpɔːtɪd] [ðæt] [lyː] [fæn] [hæd; həd] [əˈraɪvd] [frɒm; frəm] [ˈiːstən] [wuː] .
A messenger reported that Lü Fan had arrived from Eastern Wu .
一个 信使 据报道 那 鲁 扇子 有 到达的 从 东 吴 .

人报东吴差吕范到来。

[kɒŋˈmɪŋ] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

" [ðɪs] [ɪz] [dʒəʊ] [jʊːz] [plæn] . "
" This is Zhou Yu's plan . "
" 这 是 周 余氏 计划 . "

“此乃周瑜之计，

[,aɪ ˈtiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [ɒv; əv] [dʒɪŋˈdʒoʊ] .
It must be because of Jingzhou .
它 必须 是 因为 的 荆州 .

必为荆州之故。

[lɪɑːŋ] [ˈlɪsnd] [ˈkwaiətli] [frɒm; frəm] [brɪˈhaɪnd] [ðə; ði] [skriːn] .
Liang listened quietly from behind the screen .
梁 听着 悄悄 从 在后面 这 屏幕 .

亮只在屏风后潜听。

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] ,
But there is something to say ,
但 那里 是 某物 到 说 ,

但有甚说话，

[ðə; ði] [lɔːd] [hæz; həz] [əˈɡriːd] .
The lord has agreed .
这 主 有 同意 .

主公都应承了。

[ðə; ði] [ˈtrævələz] [wɜː(r); wə(r)] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [rest] [æt; ət] [ðə; ði] [ɪn] .
The travelers were allowed to rest at the inn .
这 旅行者 是 允许 到 休息 在 这 客栈 .

留来人在馆驿中歇，

[lets] [nɒt] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [ˈfɜːðə(r)] .
Let's not discuss this further .
我们来吧 不是 讨论 这 更远 .

别作商议。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ɪnˈstrʌktɪd] [lyː] [fæn] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪnˈvaɪtɪd] [ɪn] .
Xuande instructed Lü Fan to be invited in .
宣德 指示 鲁 扇子 到 是 受邀 在 .

玄德教请吕范入。

[ˈɑːftə(r)] [ðə; ði] [ˈserəməni] , [ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈsiːtɪd] .
After the ceremony , everyone was seated .
后 这 仪式 , 每个人 曾是 坐着 .

礼毕坐定，

[ˈɑːftə(r)] [tiː] ,
After tea ,
后 茶 ,

茶罢，

[fʊːˈɑːnˈdeɪ] [ɑːskt] :
Xuande asked :
宣德 问 :

玄德问曰：

" - , [kʌm] [hɪə(r)] . "
" Ziheng , come here . "
" - , 来 这里 . "

“子衡来，

" [ɪz] [ðeə(r)] [sʌm; səm] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] ? "
" Is there some instruction ? "
" 是 那里 一些 操作说明 ? "

必有所谕？ ”

[fæn] [sed] :
Fan said :
扇子 说 :

范曰：

[fæn] - , [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈʌŋk(ə)] , [hæd; həd] [lɒst] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
Fan Jinwen , the Imperial Uncle , had lost his wife .
扇子 - , 这 帝国 叔叔 , 有 丢失的 他的 妻子 .

“范近闻皇叔失偶，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [ˈmæɪɪdʒ] ,
There is a good marriage ,
那里 是 一个 好的 婚姻 ,

有一门好亲，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [əˈvɔɪd] [səˈspɪʃ(ə)n] .
Therefore , they did not avoid suspicion .
所以 , 他们 做过 不是 避免 怀疑 .

故不避嫌，

[ðeɪ] [keɪm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə][ækt][æz; əz] [ˈmætʃmeɪkə(r)] .
They came specifically to act as matchmakers .
他们 来了 具体来说 到 行为 作为 媒人 .

特来作媒。

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [əˈpɪnjən] ?
What is your opinion ?
什么 是 你的 观点 ?

未知尊意若何？ ”

[fʊːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [lɒst] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ɪn] [ˈmɪd(ə)] [eɪdʒ] ,
" Lost his wife in middle age ,
" 丢失的 他的 妻子 在 中间 年龄 ,

“中年丧妻，

[wɒt] [ə; eɪ] [greɪt] [ˌmɪsˈfɔːtʃuːn] !
What a great misfortune !
什么 一个 伟大的 不幸 !

大不幸也。

[ðə; ði] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [kəʊld] ,
The flesh and blood are not cold ,
这 肉 和 血 是 不是 寒冷的 ,

骨肉未寒，

" [haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ][beə(r)][tuː; tə] [prə'pəʊz] ['mæɪɪdʒ] [səʊ] ['redɪli] ? "
" How can you bear to propose marriage so readily ? "
" 如何 能 你 熊 到 提出 婚姻 所以 容易 ? "

安忍便议亲？ ”

[fæn] [sed] :
Fan said :
扇子 说 :

范曰：

" [ɪf] [ə; eɪ][mæn][hæz; həz][nəʊ] [waɪf] ,
" If a man has no wife ,
" 如果 一个 男人 有 不 妻子 ,

“人若无妻，

[laɪk] [ə; eɪ] [haʊs] [wɪ'daʊt] [bi:mz] ,
Like a house without beams ,
喜欢 一个 房子 没有 光束 ,

如屋无梁，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][ə'bəndən][ˈhju:mən] ['eθɪks] [hɑːfweɪ] [θruː] [ðə; ði] ['prəʊses] ?
How can we abandon human ethics halfway through the process ?
如何 能 我们 放弃 人类 伦理 半 通过 这 过程 ?

岂可中道而废人伦？

[maɪ] [lɔːd] , [ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv][wuː] , [hæz; həz][ə; eɪ] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] .
My lord , the Marquis of Wu , has a younger sister .
我的 主 , 这 侯爵 的 吴 , 有 一个 年轻 姐姐 .

吾主吴侯有一妹，

['bjʊ:tɪf(ə)] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuəs]
Beautiful and virtuous
美丽的 和 有德行的

美而贤，

['wɜːðɪ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['dʌstpæn] .
Worthy of a dustpan .
值得 的 一个 簸箕 .

堪奉箕帚。

[ɪf] [ðə; ði] [tuː] ['fæmɪlɪz] [ju'naɪt] [ə'ɡenst] [tʃɪn] ,
If the two families unite against Qin ,
如果 这 二 家庭 团结 反对 秦 ,

若两家共结秦、

[ðə; ði] ['frendʃɪp] [bɪ'twiːn] [dʒɪn][ænd; ənd][dʒɪn]
The friendship between Jin and Jin
这 友谊 之间 斤 和 斤

晋之好，

[ðen] [kaʊ] [kaʊ] [wʊd] [nɒt][deə(r)][tuː; tə] [lʊk] [də'rektli] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ'iːst] .
Then Cao Cao would not dare to look directly at the southeast .
然后 曹 曹 会 不是 敢 到 看 直接地 在 这 东南 .

则曹贼不敢正视东南也。

[ðɪs] ['mætə(r)] ['benɪfɪts] [bəʊθ][ðə; ði] ['fæməli][ænd; ənd][ðə; ði] ['kʌntri] .
This matter benefits both the family and the country .
这 事情 好处 两个都 这 家庭 和 这 国家 .

此事家国两便，

[pli:z] [du:; də][nɒt] [daʊt] , [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] .

Please do not doubt , Your Majesty .
请 做 不是 怀疑 , 你的 威严 .

请皇叔勿疑。

[haʊˈevə(r)] , [ˈleɪdi] [wu:][ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ˈkʌntri] [ˈɡreɪtli] [lʌvd] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈjʌŋɡɪst] [ˈdɔ:tə(r)] .

However , Lady Wu of our country greatly loved her youngest daughter .
然而 , 女士 吴 的 我们的 国家 非常 喜爱 她 最小的 女儿 .

但我国太吴夫人甚爱幼女，

[ʃi: ʃɪ] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə] [ˈmæri] [fa:(r)] [əˈweɪ] .

She refused to marry far away .
她 拒绝 到 结婚 远的 离开 .

不肯远嫁，

[ðeɪ] [ɪnˈsɪstɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ɪmˈpiəriəl][ˈʌŋk(ə)l] [kʌm] [tu:; tə] [ˈi:stən] [wu:][tu:; tə] [əˈreɪndʒ] [ðə; ði] [ˈmæɪɪdʒ] .

They insisted that the Imperial Uncle come to Eastern Wu to arrange the marriage .
他们 坚持 那 这 帝国 叔叔 来 到 东 吴 到 安排 这 婚姻 .

必求皇叔到东吴就婚。 ”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :

Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [dʌz] [bɔ:d] [wu:] [nəʊ] [əˈbaʊt] [ðɪs] ? "

" Does Lord Wu know about this ? "
" 做 主 吴 知道 关于 这 ? "

“此事吴侯知否？ ”

[fæn] [sed] :

Fan said :
扇子 说 :

范曰：

" [wɪˈðəʊt] [fɜ:st] [ɪnˈfɔ:mɪŋ] [bɔ:d] [wu:] ,

" Without first informing Lord Wu ,
" 没有 第一的 通知 主 吴 ,

“不先禀吴侯，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [spi:k] [səʊ] [prɪˈzʌmptʃʊəslɪ] !

How dare you speak so presumptuously !
如何 敢 你 说话 所以 狂妄地 !

如何敢造次来说！ ”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :

Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[aɪ][eɪˈem] [ɔ:lˈredi] [ˈfɪftɪ] [ˈjɪəz] [əʊld] .

I am already fifty years old .
我 是 已经 五十 年 老的 .

“吾年已半百，

[ˈɡreɪɪŋ] [ˈtemplz] ;

Graying temples ;
灰白 寺庙 ;

鬓发斑白；

[wu:] [haʊz] [ˈsɪstə(r)] ,

Wu Hou's sister ,
吴 hou 的 姐姐 ,

吴侯之妹，

[æ̣t; ət̚][ðə; ði] [praɪm] [ɒv; əv] [juːθ] :
At the prime of youth :
 在这主要的青年 :

正当妙龄：

" [ˈprɒbəbli] [nɒt][ə; eɪ] [spaʊs] . "
Probably not a spouse . "
 " 大概 不是 一个 配偶 " :

恐非配偶。”

[fæn] [sed] :
Fan said :
 扇子 说 :

范曰：

" [ðə; ði][ˈsɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][wuː] , "
The sister of the Marquis of Wu , "
 " 这 姐姐 的 这 侯爵 的 吴 , " :

“吴侯之妹，

[ɔːlˈðəʊ] [ʃiː; ʃi][ɪz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] ,
Although she is a woman ,
 虽然 她 是 一个 女士 ,

身虽女子，

[ə; eɪ][mæn][ɒv; əv][æmˈbɪj(ə)n][ænd; ʌnd] [dɪˌtɜːmɪˈneɪj(ə)n] .
A man of ambition and determination .
 一个 男人 的 志向 和 决心 .

志胜男儿。

[ˈseɪɪŋ] :
saying :
 说 :

常言：

[ɪf] [nɒt][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld]
If not a hero of the world
 如果 不是 一个 英雄 的 这 世界

若非天下英雄，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [sɜːv] [hɪm] .
I will not serve him .
 我 将要 不是 服务 他 .

吾不事之。

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈʌŋkəlz] [neɪm] [ɪz] [nəʊn] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [wɜːld] .
The Imperial Uncle's name is known throughout the world .
 这 帝国 叔叔的 姓名 是 已知 自始至终 这 世界 .

今皇叔名闻四海，

[æz; ɜz][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [gəʊz] , [ə; eɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈleɪdi][ɪz] [mætʃt] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈdʒentlmən] .
As the saying goes , a virtuous lady is matched with a gentleman .
 作为 这 说 去 , 一个 有德行的 女士 是 匹配 和 一个 绅士 .

正所谓淑女配君子，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [eɪdʒ][ˈmætə(r)][æz; ɜz][ə; eɪ] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [dɪsˈlaɪk] ?
Why should age matter as a reason for dislike ?
 为什么 应该 年龄 事情 作为 一个 原因 为了 不喜欢 ?

岂以年齿上下相嫌乎！ ”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
 宣德 说 :

玄德曰：

" [pli:z] ['lɪŋgə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][lɒŋgə(r)] , [sɜ:(r)] . "

" Please linger a little longer , sir . "

" 请 萦绕 一个 小的 更长 , 先生 . "

“公且少留，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'peɪ] [ju:; jə][ɪn][ðə; ðɪ]['fju:tʃə(r)] .

I will repay you in the future .

我 将要 偿还 你 在 这 未来 .

来日回报。”

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [tu:; tə] [entə'teɪn] [ðem; ðəm][ɒn] [ðæt] [deɪ] .

A banquet was held to entertain them on that day .

一个 宴会 曾是 握住 到 招待 他们 在 那 天 .

是日设宴相待，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [left] [ɪn][ðə; ðɪ] ['bɪldɪŋ] .

It was left in the building .

它 曾是 左边 在 这 建筑 .

留于馆舍。

[baɪ] ['i:vnɪŋ] ,

By evening ,

经过 晚上 ,

至晚，

[dɪ'skʌs] [wɪð] [kɒŋ'mɪŋ] .

Discuss with Kongming .

讨论 和 孔明 .

与孔明商议。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :

Kongming said :

孔明 说 :

孔明曰：

" [lɪɑ:ŋ] [ɔ:l'redɪ] [nəʊz] - [ɪn'tenʃ(ə)nz] . "

" Liang already knows Laiyi's intentions . "

" 梁 已经 知道 - 意图 . "

“来意亮已知道了。

[dɪvɪ'neɪʃn] [æt; ət][ðə; ðɪ] [raɪt] [taɪm]

Divination at the right time

占卜 在 这 正确的 时间

适间卜易，

[ðɪs] [ɪz][æŋ; ən] [ɔ:'spɪʃəs] ['əʊmən] .

This is an auspicious omen .

这 是 一个 吉祥 预兆 .

得一大吉大利之兆。

[maɪ] [bɔ:d] [meɪ] [ðen] [ə'gri:] .

My lord may then agree .

我的 主 可能 然后 同意 .

主公便可应允。

[fɜ:st] , [ɪn'strʌkt] [sʌn] [tʃɪ'æŋ][ænd; ænd] [ly:] [fæn][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [ænd; ænd] [si:] [ðə; ðɪ] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][wu:] .

First , instruct Sun Qian and Lü Fan to return and see the Marquis of Wu .

第一的 , 指示 太阳 钱 和 鲁 扇子 到 返回 和 看 这 侯爵 的 吴 .

先教孙乾和吕范回见吴侯，

[ðə; ðɪ]['ɒfə(r)][hæz; həz] [bi:n] [meɪd] .

The offer has been made .

这 提供 有 到过 制成 .

面许已定，

" [tʃu:z] [ə; eɪ] [deɪ] [ænd; ʌnd][gəʊ][tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [braɪd] . "

" Choose a day and go to meet the bride . "

" 选择 一个 天 和 去 到 见面 这 新娘 . "

择日便去就亲。"

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :

Xuande said :

宣德 说 :

玄德曰：

[dʒəʊ] [ju] [plɒtɪd] [tu:; tə] [hɑ:m] [ɛ,ai'ju:] [,bi: i: 'aɪ] .

Zhou Yu plotted to harm Liu Bei .

周 于 绘制 到 伤害 刘 贝 .

“周瑜定计欲害刘备，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][ˈentə(r)][ə; eɪ] [ˈdeɪndʒərəs] [pleɪs] [wɪð] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [laɪt] [hɑ:t] ?

How can one enter a dangerous place with such a light heart ?

如何 能 一 进入 一个 危险的 地方 和 这样的 一个 光 心 ?

岂可以身轻入危险之地？ "

[kɒŋ'mɪŋ] [lɑ:ft] [ˈlaʊdli] [ænd; ʌnd] [sed] :

Kongming laughed loudly and said :

孔明 笑了 高声 和 说 :

孔明大笑曰：

[ɔ:ldəʊ] [dʒəʊ] [ju] [wɒz; wəz] [skɪld] [ɪn][ˈstrætədʒi]

Although Zhou Yu was skilled in strategy

虽然 周 于 曾是 熟练 在 战略

“周瑜虽能用计，

[haʊ] [kʊd; kəd][,aɪ 'ti:][bi:; bi] [ˈeniθɪŋ] [ˈdʒu:geɪ] [liɑ:ŋ] [prɪ'dɪktɪd] !

How could it be anything Zhuge Liang predicted !

如何 可以 它 是 任何事物 诸葛亮 梁 预测 !

岂能出诸葛亮之料乎！

[ˈju:zɪŋ] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [trɪk] ,

Using a little trick ,

使用 一个 小的 诡计 ,

略用小谋，

[ðɪs] [left] [dʒəʊ] [ju] [æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] ;

This left Zhou Yu at a loss ;

这 左边 周 于 在 一个 损失 ;

使周瑜半筹不展；

[wu:] [haʊz] [ˈsɪstə(r)] ,

Wu Hou's sister ,

吴 hou 的 姐姐 ,

吴侯之妹，

[ænd; ʌnd][ɔ:lsəʊ] [bɪ'lɒŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [bɔ:d] ;

And also belong to the lord ;

和 还 属于 到 这 主 ;

又属主公；

[dʒɪŋ'dʒoʊ][ɪz] [ˈæbsəlu:tli] [seɪf] .

Jingzhou is absolutely safe .

荆州 是 绝对地 安全的 .

荆州万无一失。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][hæd; həd] [ˌʌnrɪ'zɒlvd] [daʊt] .

Xuande had unresolved doubts .

宣德 有 未解决 疑虑 .

“玄德怀疑未决。

[kʊŋ'mɪŋ] [ˈæktʃuəli] [ɪn'strʌktɪd] [sʌn] [ˈtʃiː'æn][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][dʒiː'æŋ'nɑːn][tuː; tə] [prə'pəʊz] [ˈmæɪdʒ] .
Kongming actually instructed Sun Qian to go to Jiangnan to propose marriage .
孔明 实际上 指示 太阳 钱 到 去 到 江南 到 提出 婚姻 .

孔明竟教孙乾往江南说合亲事。

[sʌn] [ˈtʃiː'æn] [ʌndə'stʊd] [ðə; ði] [wɜːdz] .
Sun Qian understood the words .
太阳 钱 理解 这 字 .

孙乾领了言语，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][dʒiː'æŋ'nɑːn] [wɪð] [lyː][fæn] .
He went to Jiangnan with Lü Fan .
他 去 到 江南 和 鲁 扇子 .

与吕范同到江南，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [sʌn] [ˈtʃwɑːn] .
He came to see Sun Quan .
他 来了 到 看 太阳 权 .

来见孙权。

[ˈtʃwɑːn] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [teɪk] [maɪ] [ˈjʌŋgə] [ˈsɪstə(r)][æz; əz][maɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] , [ˌjuːˈɑːnˈdeɪ] . "
" **I wish to take my younger sister as my son - in - law , Xuande** . "
" 我 希望 到 拿 我的 年轻 姐姐 作为 我的 儿子 - 在 - 法律 , 宣德 . "

“吾愿将小妹招赘玄德，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [dɪsˈlɔɪəlti] .
There is no disloyalty .
那里 是 不 不忠 .

并无异心。”

[sʌn] [ˈtʃiː'æn] [baʊd] [ɪn] [ˈgrætɪtjuːd] .
Sun Qian bowed in gratitude .
太阳 钱 鞠躬 在 感激 .

孙乾拜谢，

[rɪˈtʊːn] [tuː; tə][dʒɪŋˈdʒoʊ][tuː; tə] [siː] [ˌjuːˈɑːnˈdeɪ] .
Return to Jingzhou to see Xuande .
返回 到 荆州 到 看 宣德 .

回荆州见玄德，

[wɜːd] :
Word :
单词 :

言：

" [lɔːd] [wuː] [əˈweɪts] [jɔː(r); jə(r)][əˈraɪn(ə)][tuː; tə] [əˈreɪndʒ] [ə; eɪ] [ˈmæɪdʒ] [əˈlaɪəns] . "
" **Lord Wu awaits your arrival to arrange a marriage alliance** . "
" 主 吴 等待 你的 到达 到 安排 一个 婚姻 联盟 . "

“吴侯专候主公去结亲。”

[ˌjuːˈɑːnˈdeɪ][wəz; wəz] [səˈspɪʃəs] [ænd; ənd] [deəd] [nɒt][gəʊ] .
Xuande was suspicious and dared not go .
宣德 曾是 可疑的 和 敢于 不是 去 .

玄德怀疑不敢往。

[kʊŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ai][hæv; həv] [dr'vaɪzd] [θri:] [plænz] . "
" I have devised three plans . "

" 我 有 设计 三 计划 . "

“吾已定下三条计策，

" ['əʊnli] ['zi:lŋ] [kæn; kən] [ə'kʌmplɪʃ] [ðɪs] . "

" Only Zilong can accomplish this . "

" 仅有的 紫龙 能 完成 这 . "

非子龙不可行也。”

[hi:; hi] [ðen] ['sʌmənd] [dʒaʊ] [jʌn] [tu:; tə] [kʌm] ['kləʊzə(r)] .

He then summoned Zhao Yun to come closer .

他 然后 被召唤 赵 云 到 来 更近 .

遂唤赵云近前，

[hi:; hi] ['wɪspəd] [ɪn][maɪ][ɪə(r)] :

He whispered in my ear :

他 低声说道 在 我的 耳朵 :

附耳言曰：

" [ju:; jʊ] ['eskɔ:t] ['aʊə(r)] [bɔ:d] ['ɪntu:][wu:] . "

" You escort our lord into Wu . "

" 你 护送 我们的 主 进入 吴 . "

“汝保主公入吴，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'si:v] [ði:z] [θri:] [brə'keɪd] ['paʊtʃɪz] .

You should receive these three brocade pouches .

你 应该 收到 这些 三 锦缎 小袋 .

当领此三个锦囊。

[hi:; hi][hæd; həd] [θri:] ['brɪliənt] [plænz][ɪn][hɪz; ɪz][bæg] .

He had three brilliant plans in his bag .

他 有 三 杰出的 计划 在 他的 包 .

囊中有三条妙计，

[prə'si:d] [ɪn] [tɜ:n] .

Proceed in turn .

继续 在 转动 .

依次而行。”

[θri:]

Three

三

即将三

[ə; eɪ] [brə'keɪd] [paʊtʃ] ,

A brocade pouch ,

一个 锦缎 小袋 ,

个锦囊，

[kə'lekt] [aɪ 'ti:] [wɪð] [klaʊd] - [laɪk] [fleʃ] .

Collect it with cloud - like flesh .

收集 它 和 云 - 喜欢 肉 .

与云贴肉收藏，

[kŋ'mɪŋ] [fɜ:st] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] ['i:stən] [wu:][tu:; tə]['prez(ə)nt][brɪ'trəʊð(ə)l] [gifts] .

Kongming first sent someone to Eastern Wu to present betrothal gifts .

孔明 第一的 发送 某人 到 东 吴 到 展示 订婚 礼物 .

孔明先使人往东吴纳了聘，

['evriθɪŋ] [ɪz] [kəm'pli:t] .

Everything is complete .

一切 是 完全的 .

一切完备。

[aɪˈti:] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [tenθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ˈwɪntə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [ˌfɔːˈtiːnθ] [ˌjɪə(r)] [ɒv; əv] .
It was the tenth month of winter in the fourteenth year of Jian'an .
它 曾是 这 第十 月 的 冬天 在 这 第十四 年 的 建安 .
时建安十四年冬十月。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ænd; ənd] [dʒaʊ] [tʃɑːŋ]
Xuande and Zhao Chang
宣德 和 赵 张
玄德与赵长、

[sʌn] [ˈtʃɪˈæn] [tʊk] [ten] [fɑːst] [bəʊts] .
Sun Qian took ten fast boats .
太阳 钱 采取 十 快速地 船 .
孙乾取快船十只，

[mɔː(r)] [ðæn; ðən] - [ˈpiːp(ə)l] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [ðəm; ðəm] .
More than 500 people accompanied them .
更多的 比 - 人们 伴随 他们 .
随行五百余人，

[ˈɑːftə(r)] [ˈliːvɪŋ] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] ,
After leaving Jingzhou ,
后 离开 荆州 ,
离开了荆州，

[ˈhedɪŋ] [təˈwɔːdz] - .
Heading towards Nanxu .
标题 向 - .
前往南徐进发。

[ðə; ði] [ˈmætə(r)] [ɒv; əv] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] ,
The matter of Jingzhou ,
这 事情 的 荆州 ,
荆州之事，

[ɔːl] [dɪˈsɪʒnz] [wɜː(r); wə(r)] [left] [tuː; tə] - [dɪˈskreʃn] .
All decisions were left to Kongming's discretion .
全部 决策 是 左边 到 - 审慎 .
皆听孔明裁处。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [felt] [ʌnˈiːzi] .
Xuande felt uneasy .
宣德 毛毡 不安 .
玄德心中怏怏不安。

[əˈraɪv] [ɪn] -
Arrive in Nanxuzhou
到达 在 -
到南徐州，

[ðə; ði] [bəʊt] [hæz; həz] [dɒkt] .
The boat has docked .
这 船 有 停靠 .
船已傍岸，

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :
云曰：

[ðə; ði] [ˈstrætədʒɪst] [geɪv] [θriː] [ˈbrɪljənt] [plænz] .
The strategist gave three brilliant plans .
这 战略家 给予 三 杰出的 计划 .
“军师分付三条妙计，

[prə'si:d] [ɪn] ['si:kwəns] .
Proceed in sequence .
继续 在 顺序 .

依次而行。

[wi:; wi][hæv; həv] [naʊ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] .
We have now arrived at this point .
我们 有 现在 到达的 在 这 观点 .

今已到此，

[lets] ['əʊpən][ðə; ði][fɜ:st] [brə'keɪd] [paʊt] [fɜ:st] .
Let's open the first brocade pouch first .
我们来吧 打开 这 第一的 锦缎 小袋 第一的 .

当先开第一个锦囊来看。”

[səʊ][hi:; hi] ['əʊpənd] [ðə; ði][bæg][ænd; ənd] [ri:d] [ðə; ði][plæn] .
So he opened the bag and read the plan .
所以 他 打开 这 包 和 读 这 计划 .

于是开囊看了计策。

[hi:; hi] [ðen] ['sʌmənd] [faɪv] ['hʌndrəd] [ə'kʌmpəniɪŋ] ['səʊldʒəz] .
He then summoned five hundred accompanying soldiers .
他 然后 被召唤 五 百 随同 士兵 .

便唤五百随行军士，

[wʌn][baɪ][wʌn] , [ðə; ði] ['peɪmənts] [wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] [ɪn] [ðɪs] ['mænə(r)] .
One by one , the payments were made in this manner .
一 经过 一 , 这 付款 是 制成 在 这 方式 .

——一分付如此如此，

[ðə; ði]['səʊldʒəz] [əu'bei] [ænd; ənd] [di'pɑ:ti:d] .
The soldiers obeyed and departed .
这 士兵 服从 和 已离开 .

众军领命而去，

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ju:'ɑ:n'deɪ][tu:; tə] [fɜ:st] ['vɪzɪt] ['eldə(r)] ['tʃɑʊ] .
He then instructed Xuande to first visit Elder Qiao .
他 然后 指示 宣德 到 第一的 访问 长老 乔 .

又教玄德先往见乔国老，

[ðæt] ['tʃɑʊ] - [wɒz; wəz][ðə; ði]['fa:ðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] .
That Qiao Guolao was the father of the two Qiaos .
那 乔 - 曾是 这 父亲 的 这 二 乔斯 .

那乔国老乃二乔之父，

[hi:; hi][lɪvd; 'laɪvd][ɪn] - .
He lived in Nanxu .
他 居住地 在 - .

居于南徐。

[ju:'ɑ:n'deɪ][led][ə; eɪ] [ʃi:p] [ænd; ənd] ['kærid] [waɪn] .
Xuande led a sheep and carried wine .
宣德 引领 一个 羊 和 携带 葡萄酒 .

玄德牵羊担酒，

[fɜ:st] , [gəʊ][ænd; ənd] [peɪ] [ʃɜ:(r); jə(r)] [rɪ'spekts] .
First , go and pay your respects .
第一的 , 去 和 支付 你的 尊重 .

先往拜见，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ly:][fæn]['æktɪd][æz; əz] ['mætʃmeɪkə(r)] .
It is said that Lü Fan acted as matchmaker .
它 是 说 那 鲁 扇子 行动 作为 媒人 .

说吕范为媒、

[ðə; ði][ˈmætə(r)][pʊ; əv] [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ][waɪf] .
The matter of taking a wife .
这 事情 的 采取 一个 妻子 .

娶夫人之事。

[faɪv] [əˈkʌmpənɪŋ]
Five Accompanying
五 随同

随行五

[ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz] ,
Hundred soldiers ,
百 士兵 ,

百军士，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ədˈɔːnd] [wɪð] [red] [ænd; ənd] [ˈkʌləf(ə)l] [ˌdekəˈreɪnɪz] .
They were all adorned with red and colorful decorations .
他们 是 全部 装饰 和 红色的 和 丰富多彩的 装饰 .

俱披红挂彩，

[gʊdʒ] [ˈpɜːrtʃəst] [baɪ] - [ˈmɜːrtʃənt]
Goods purchased by Nanxu merchants
商品 购买 经过 - 商人

入南徐买办物件，

[ˈledʒənd][hæz; həz][aɪ ˈtiː] [ðæt] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈmærid] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈiːstən] [wuː][ˈfæməli] .
Legend has it that Xuande married into the Eastern Wu family .
传奇 有 它 那 宣德 已婚 进入 这 东 吴 家庭 .

传说玄德入赘东吴，

[ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] [njuː] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
Everyone in the city knew about it .
每个人 在 这 城市 知道 关于 它 .

城中人尽知其事。

[sʌn] [ˈtʃwɑːn] [njuː] [ðæt] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ][hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Sun Quan knew that Xuande had arrived .
太阳 权 知道 那 宣德 有 到达的 .

孙权知玄德已到，

[ɪnˈstrʌkt] [lɪː][fæn][tuː; tə] [triːt] [hɪm] [wel] .
Instruct Lü Fan to treat him well .
指示 鲁 扇子 到 对待 他 出色地 .

教吕范相待，

[let] [juː ˈes] [rest] [ɪn][ðə; ði] [ɪn] .
Let us rest in the inn .
让 我们 休息 在 这 客栈 .

且就馆舍安歇。

[naʊ] , [ˈɑːftə(r)][ˈeldə(r)] [ˈtʃʌʊ] [met] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] ,
Now , after Elder Qiao met Xuande ,
现在 , 后 长老 乔 遇见 宣德 ,

却说乔国老既见玄德，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [siː] [ˈleɪdi] [wuː][tuː; tə][ˈpʃə(r)][hɪz; ɪz][kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nɪz] .
He then went to see Lady Wu to offer his congratulations .
他 然后 去 到 看 女士 吴 到 提供 他的 恭喜! .

便入见吴国太贺喜。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [sed] :
The Empress Dowager said :
这 皇后 老妇 说 :

国太曰：

" [wɒt] [gʊd] [nju:z] [ɪz][aɪ 'ti:] ? "

" **What good news is it ?** "

" 什么 好的 消息 是 它 ？ "

“有何喜事？”

[ˈtʃɑʊ - [sed] :

Qiao Guolao said :

乔 - 说 :

乔国老曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] ['dɔ:tə(r)] [hæz; həz] [bi:n] [brɪtrəʊðd] [tu:; tə][el,aɪ'ju:][bi: i: 'aɪ][æz; əz][hɪz; ɪz] [waɪf] . "

" **Your daughter has been betrothed to Liu Bei as his wife .** "

" 你的 女儿 有 到过 未婚妻 到 刘 贝 作为 他的 妻子 ； "

“令爱已许刘玄德为夫人，

[naʊ] [ðæt] [ʃu:'ɑ:n'deɪ][hæz; həz] [ə'raɪvd] ,

Now that Xuande has arrived ,

现在 那 宣德 有 到达的 ；

今玄德已到，

[waɪ] [haɪd][aɪ 'ti:] ? "

Why hide it ? "

为什么 隐藏 它 ？ "

何故相瞒？”

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sə'praɪz] :

The Empress Dowager exclaimed in surprise :

这 皇后 老妇 惊呼 在 惊喜 ；

国太惊曰：

" [aɪ] [nəʊ] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] [ðɪs] ! "

" **I know nothing about this !** "

" 我 知道 没有什么 关于 这 ！ "

“老身不知此事！”

[hi:; hi] [ðen] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [lɔ:d] [wu:][tu:; tə] [ɪn'kwaiə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] [tru:θ] [pʊ; əv][ðə; ði]

He then sent someone to invite Lord Wu to inquire about the truth of the

他 然后 发送 某人 到 邀请 主 吴 到 查询 关于 这 真相 的 这

[ˈmætə(r)] .

matter .

事情 ；

便使人请吴侯问虚实，

[fɜ:st] , [ðeɪ] [sent] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] [skaʊt] [ðə; ði] ['sɪti] .

First , they sent people to scout the city .

第一的 ， 他们 发送 人们 到 侦察 这 城市 ；

一面先使人于城中探听。

[ˈevriwʌn] [wɪl] [rɪ'peɪ] :

Everyone will repay :

每个人 将要 偿还 ；

人皆回报：

" [ɪf] [ðɪs] [ɪz] [tru:] . "

" **If this is true .** "

" 如果 这 是 真的 ； "

“果有此事。

[ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] ['set(ə)ld] [ɪn][ðə; ði] [ɪn] .

The son - in - law has already settled in the inn .

这 儿子 - 在 - 法律 有 已经 定居 在 这 客栈 ；

女婿已在馆驿安歇，

[ɔ:ɪ] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [əˈkʌmpəniɪŋ] [ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [ˈbaɪɪŋ] [pɪgz] , [fi:p] , [ænd; ənd] [fru:t] [ɪn][ðə; ði]
All five hundred accompanying soldiers were buying pigs , sheep , and fruit in the
全部 五 百 随同 士兵 是 购买 猪 , 羊 , 和 水果 在 这
[ˈsɪti] .
city .
城市 :

五百随行军士都在城中买猪羊果品，

[prɪˈpeəriŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈwedɪŋ] .
Preparing for the wedding .
准备 为了 这 婚礼 :

准备成亲。

[ðə; ði] [ˈwʊmənz] [ˈfæməli] , [hu:] [ˈæktɪd][æz; əz] [ˈmætʃmeɪkə(r)] , [wɒz; wəz][ly:][fæn] .
The woman's family , who acted as matchmaker , was Lü Fan .
这 女性的 家庭 , WHO 行动 作为 媒人 , 曾是 鲁 扇子 :

做媒的女家是吕范，

[ðə; ði] [mænz] [ˈfæməli][ɪz] [sʌn] [ˈtʃɪˈæn] .
The man's family is Sun Qian .
这 男人的 家庭 是 太阳 钱 :

男家是孙乾，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:ɪ] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)][æt; ət][ðə; ði] [ɪn] .
They were all waiting for each other at the inn .
他们 是 全部 等待 为了 每个 其他 在 这 客栈 :

俱在馆驿中相待。”

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)][wɒz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] .
The Empress Dowager was taken aback .
这 皇后 老妇 曾是 已采取 背 :

国太吃了一惊。

[ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] [ˈleɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[sʌn] [ˈtʃwɑ:n] [went] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [hɔ:l] [tu:; tə] [si:] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] .
Sun Quan went into the inner hall to see his mother .
太阳 权 去 进入 这 内 大厅 到 看 他的 母亲 :

孙权入后堂见母亲。

[gwoʊtaɪ] [bi:t] [hɜ:(r); hə(r)] [tʃest] [ænd; ənd][kraɪd] [ˈlaʊdli] .
Guotai beat her chest and cried loudly .
国泰 打 她 胸部 和 哭 高声 :

国太捶胸大哭。

[ˈtʃwɑ:n] [sed] :
Quan said :

权曰：

[waɪ] [ɪz] [ˈmʌðə(r)] [ˈtrʌbld] ?
Why is Mother troubled ?
为什么 是 母亲 麻烦 ?

“母亲何故烦恼？”

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [sed] :
The Empress Dowager said :

国太曰：

" [ju:; jʊ] [tri:t] [em 'i:][æz; əz] [ɪf] [aɪ][daʊnt][ɪg'zɪst] ! "
" You treat me as if I don't exist ! "
" 你 对待 我 作为 如果 我 不 存在 ！ "

“你直如此将我看承得如无物！

[wen] [maɪ][ˈsɪstə(r)][wɒz; wəz][ɪn][ˈkrɪtɪk(ə)] [kən'dɪʃn]
When my sister was in critical condition
什么时候 我的 姐姐 曾是 在 批判的 状况

我姐姐临危之时，

[wɒt] [du:; də][aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [tel] [ju:; jʊ] ?
What do I need to tell you ?
什么 做 我 需要 到 告诉 你 ？

分付你甚么话来！ ”

[sʌn] [ˈtʃwɑ:n][wɒz; wəz] [ˈstɑ:tld] [ænd; ənd] [sed] :
Sun Quan was startled and said :
太阳 权 曾是 惊慌 和 说 ：

孙权失惊曰：

" [ˈmʌðə(r)] , [pli:z] [spi:k] [ˈpleɪnli] . "
" Mother , please speak plainly . "
" 母亲 ， 请 说话 显然 ． "

“母亲有话明说，

[waɪ] [gəʊ] [θru:] [ɔ:l] [ðɪs] [ˈtrʌb(ə)] ?
Why go through all this trouble ?
为什么 去 通过 全部 这 麻烦 ？

何苦如此？ ”

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [sed] :
The Empress Dowager said :
这 皇后 老妇 说 ：

国太曰：

" [ə; eɪ][məən][mʌst; məst] [ˈmæri] [wen] [hi:; hi] [ˈkʌmz] [ʌv; əv][eɪdʒ] . "
" A man must marry when he comes of age . "
" 一个 男人 必须 结婚 什么时候 他 来 的 年龄 ． "

“男大须婚，

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [mʌst; məst] [ˈmæri] [wen] [ʃi:; ʃi] [ˈkʌmz] [ʌv; əv][eɪdʒ] .
A woman must marry when she comes of age .
一个 女士 必须 结婚 什么时候 她 来 的 年龄 ．

女大须嫁，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ju:nɪˈvɜ:s(ə)] [tru:θ] , [bəʊθ] [ˈeɪnfənt] [ænd; ənd][ˈmɒd(ə)n] .
This is a universal truth , both ancient and modern .
这 是 一个 普遍的 真相 ， 两个都 古老的 和 现代的 ．

古今常理。

[aɪ][eɪ 'em][jɔ:(r); jə(r)] [ˈmʌðə(r)] ,
I am your mother ,
我 是 你的 母亲 ，

我为你母亲，

[ju:; jʊ][ʃæl; ʃəl] [rɪˈpɔ:t] [tu:; tə][em 'i:][ʌn] [ˈmætəz] .
You shall report to me on matters .
你 将 报告 到 我 在 事情 ．

事当禀命于我。

[ju:; jʊ] [tʊk] [ɛl,ɑɪˈju:] [bi: i: 'aɪ][æz; əz][jɔ:(r); jə(r)] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] .
You took Liu Bei as your son - in - law .
你 采取 刘 贝 作为 你的 儿子 - 在 - 法律 ．

你招刘玄德为婿，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] [haɪd] [aɪ 'tiː][frɒm; frəm][,em 'iː] ?
How could you hide it from me ?
如何 可以 你 隐藏 它 从 我 ？

如何瞒我？

[maɪ] ['dɔːtə(r)] [mʌst; məst][biː; bi] [maɪn] !
My daughter must be mine !
我的 女儿 必须 是 矿 ！

女儿须是我的！ ”

[ˈtʃwɑːn][wɒz; wəz][ˈteɪkən] [ə'bæk] .
Quan was taken aback .
权 曾是 已采取 背 。

权吃了一惊，

[ˈkwɛstʃən] :
Question :
问题 ：

问曰：

[weə(r)] [dɪd][juː; jʊ] [get] [ðæt] [aɪ'dɪə] ?
Where did you get that idea ?
在哪里 做过 你 得到 那 主意 ？

“那里得这话来？ ”

[ðə; ði] ['ɛmprəs] ['daʊədʒə(r)] [sed] :
The Empress Dowager said :
这 皇后 老妇 说 ：

国太曰：

" [ɪf] [juː; jʊ][dʊʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [nəʊ] ,
" **If you don't want to know ,**
" 如果 你 不 想 到 知道 ,

“若要不知，

[ən'les] [juː; jʊ][duː; də][aɪ 'tiː] .
Unless you do it .
除非 你 做 它 。

除非莫为。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] ['sɪti]
The people of the whole city
这 人们 的 这 所有的 城市

满城百姓，

[wɪtʃ] [wʌn][ɪz] [ʌn'nəʊn] ?
Which one is unknown ?
哪个 一 是 未知 ？

那一个不知？

[juːv] [biːn] ['laɪɪŋ] [tuː; tə][,em 'iː] !
You've been lying to me !
你已经 到过 说谎 到 我 ！

你倒瞒我！ ”

[ˈtʃɑʊ] - [sed] :
Qiao Guolao said :
乔 - 说 ：

乔国老曰：

" [aɪ][hæv; həv] [nəʊn] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [deɪz] . "
" **I have known this for many days .** "
" 我 有 已知 这 为了 许多 天 。”

“老夫已知多日了，

[aɪv] [kʌm] [tə'deɪ] [tuː; tə][ˈɒfə(r)][maɪ][kən,grætʃə'leɪ](ə)nɪ] .

I've come today to offer my congratulations .
我已经 来 今天 到 提供 我的 恭喜！ .

今特来贺喜。”

[ˈtʃwɑːn] [sed] :

Quan said :
权 说 :

权曰：

[nəʊ] .

No .
不 .

“非也。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dʒəʊ] [jɜːz] [plæn] .

This was Zhou Yu's plan .
这 曾是 周 余氏 计划 .

此是周瑜之计，

[bɪ'keɪz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] ,

Because they wanted to take Jingzhou ,
因为 他们 通缉 到 拿 荆州 ,

因要取荆州，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðɪs] [wɒz; wəz] [nemd] .

Therefore , this was named .
所以 , 这 曾是 命名 .

故将此为名，

[ðeɪ] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/][ˌɛl,ɑɪ'juː][ˌbiː iː 'aɪ][ˈɪntuː] ['kʌmɪŋ] [hɪə(r)][tuː; tə][biː; bi] [ɪm'prɪznd] .

They tricked Liu Bei into coming here to be imprisoned .
他们 被骗了 刘 贝 进入 未来 这里 到 是 被监禁 .

赚刘备来拘囚在此，

[hiː; hi][mʌst; məst] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ][fɔː(r); fə(r)][aɪ 'tiː] ;

He must exchange Jingzhou for it ;
他 必须 交换 荆州 为了 它 ;

要他把荆州来换；

[ɪf] [ðeɪ] [duː; də][nɒt][kəm'plaɪ]

If they do not comply
如果 他们 做 不是 遵守

若其不从，

[fɜːst] , [kɪl] [ˌɛl,ɑɪ'juː][ˌbiː iː 'aɪ] .

First , kill Liu Bei .
第一的 , 杀 刘 贝 .

先斩刘备。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈstrætədʒɪ] .

This is a strategy .
这 是 一个 战略 .

此是计策，

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ðə; ðɪ] [truː] [ɪn'tenʃ(ə)n] .

This is not the true intention .
这 是 不是 这 真的 意图 .

非实意也。”

[ðə; ðɪ] ['kʌntri] [wɒz; wəz] ['fɜːəriəs] .

The country was furious .
这 国家 曾是 狂怒 .

国太大怒，

[hiː; hi][kɜːst; 'kɜːsɪd] [dʒəʊ] [ju] , ['seɪŋ] :
He cursed Zhou Yu , saying :
他 被诅咒的 周 于 , 说 :

骂周瑜曰：

" [juː; jʊ][æɪ; əɪ][biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv][sɪks] ['priːfektʃə(r)] [ænd; ənd] ['eɪti] - [wʌn]
" You shall be appointed Grand Commander of six prefectures and eighty - one
" 你 将 是 任命 盛大 指挥官 的 六 县 和 八十 - 一
['kaunti] . "
counties . "
县 . "

“汝做六郡八十一州大都督，

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][nəʊ][plæn][ɔː(r)]['strætədʒi][tuː; tə] [teɪk] [dʒɪŋ'dʒoʊ] ,
If you have no plan or strategy to take Jingzhou ,
如果 你 有 不 计划 或者 战略 到 拿 荆州 ,

直恁无条计策去取荆州，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [nemd] [aɪ 'tiː]['ɑːftə(r)][maɪ] ['dɔːtə(r)] .
But they named it after my daughter .
但 他们 命名 它 后 我的 女儿 .

却将我女儿为名，

['juːzɪŋ] [ə; eɪ] ['hʌni] [træp] !
Using a honey trap !
使用 一个 蜂蜜 陷阱 !

使美人计！

[kɪl] [ɛl, aɪ'juː][, biː iː 'aɪ] ,
Kill Liu Bei ,
杀 刘 贝 ,

杀了刘备，

[maɪ] ['dɔːtə(r)] [ɪz] ['destɪnd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['wɪdəʊ] .
My daughter is destined to be a widow .
我的 女儿 是 注定 到 是 一个 寡妇 .

我女便是望门寡，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] ['mæɪɪdʒ] [tə'mɒrəʊ] ?
How can we arrange a marriage tomorrow ?
如何 能 我们 安排 一个 婚姻 明天 ?

明日再怎的说亲？

[ðɪs] [wɪl] ['ruːɪn][maɪ] ['dɔːtərz] [laɪf] !
This will ruin my daughter's life !
这 将要 废墟 我的 女儿的 生活 !

须误了我女儿一世！

[juː; jʊ] [gaɪz] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] [prɪ'tenʃəs] !
You guys are so pretentious !
你 伙计们 是 所以 装腔作势 !

你们好做作！ ”

[tʃaʊ] - [sed] :
Qiao Guolao said :
乔 - 说 :

乔国老曰：

" [ɪf] [ðɪs] [plæn][ɪz] [juːst] ,
" If this plan is used ,
" 如果 这 计划 是 用过的 ,

“若用此计，

[ðen] [ðeɪ] [əb'teɪnd] [dʒɪŋ'dʒoʊ] .
Then they obtained Jingzhou .
然后 他们 获得 荆州 :

便得荆州，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['ridɪkjʊ:l] [baɪ][ðə; ði] [həʊl] [wɜ:ld] .
They were ridiculed by the whole world .
他们 是 嘲笑 经过 这 所有的 世界 :

也被天下人耻笑。

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [bi:; bi] [dʌn] !
How can this be done !
如何 能 这 是 完毕 !

此事如何行得！ ”

[sʌn] [ˈtʃwɑ:n] [rɪ'meɪnd] [ˈsaɪlənt][ˈɑ:ftə(r)] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] .
Sun Quan remained silent after hearing this .
太阳 权 剩余 沉默的 后 听力 这 :

说得孙权默然无语。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [kept] [kɜ:rs] [dʒəʊ] [ju] .
The Empress Dowager kept cursing Zhou Yu .
这 皇后 老妇 保留 咒骂 周 于 :

国太不住口的骂周瑜。

[əʊld][ˈmɑ:stə(r)] [ˈtʃaʊ] [ədˈvaɪzd] :
Old Master Qiao advised :
老的 掌握 乔 建议 :

乔国老劝曰：

" [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] . "
" Things have come to this . "
" 事物 有 来 到 这 : "

“事已如此，

[ɛl,aiˈju:][,bi: i: ˈaɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][hæn][ɪmˈpɪəriəl] [ˈfæməli] .
Liu Bei was a member of the Han imperial family .
刘 贝 曾是 一个 成员 的 这 韩 帝国 家庭 :

刘皇叔乃汉室宗亲，

[waɪ] [nɒt] [ˈri:əli] [teɪk] [hɪm][æz; əz][jɜ:(r); jə(r)] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] ?
Why not really take him as your son - in - law ?
为什么 不是 真的 拿 他 作为 你的 儿子 - 在 - 法律 ?

不如真个招他为婿，

[tu:; tə] [əˈvɔɪd] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [fu:l] [ɒv; əv] [wʌn'self] .
To avoid making a fool of oneself .
到 避免 制作 一个 傻子 的 自己 :

免得出丑。”

[ˈtʃwɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

" [ðeə(r)][ˈeɪdʒɪz][ɑ:(r); ə(r)] [ˈprɒbəbli] [nɒt] [kəmˈpætəb(ə)] . "
" Their ages are probably not compatible . "
" 他们的 年龄 是 大概 不是 兼容的 : "

“年纪恐不相当。”

[ðə; ði][ˈeldə(r)] [ˈsteɪtsmən] [sed] :
The elder statesman said :
这 长老 政治家 说 :

国老曰：

" [ɛlɑɪˈjuː][biː iː ˈaɪ][ɪz][ə; eɪ][ˈhiərəʊ][ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [taɪm] . "

" Liu Bei is a hero of our time . "

" 刘 贝 是 一个 英雄 的 我们的 时间 . "

“刘皇叔乃当世豪杰，

[ɪf] [wiː; wi][kæn; kən][faɪnd] [ðɪs] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː]

If we can find this son - in - law

如果 我们 能 寻找 这 儿子 - 在 - 法律

若招得这个女婿，

[ðæt] [wʊd] [nɒt] [dɪsˈgreɪs] [jʊː(r); jə(r)] [ˈjʌŋgə] [ˈsɪstə(r)] .

That would not disgrace your younger sister .

那 会 不是 耻辱 你的 年轻 姐姐 .

也不辱了令妹。”

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [sed] :

The Empress Dowager said :

这 皇后 老妇 说 :

国太曰：

" [aɪ][hæv; həv][ˈnevə(r)][met] [ɛlɑɪˈjuː][biː iː ˈaɪ] . "

" I have never met Liu Bei . "

" 我 有 绝不 遇见 刘 贝 . "

“我不曾认得刘皇叔。

[lets] [miːt] [æt; ət] - [ˈtemp(ə)] [təˈmɒrəʊ] .

Let's meet at Ganlu Temple tomorrow .

我们来吧 见面 在 - 寺庙 明天 .

明日约在甘露寺相见：

[ɪf] [aɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [suːt][maɪ] [teɪst]

If it doesn't suit my taste

如果 它 不 套装 我的 品尝

如不中我意，

[duː; də][æz; əz][juː; jʊ] [pliːz] ;

Do as you please ;

做 作为 你 请 ;

任从你们行事；

[ɪf] [aɪ ˈtiː] [suːts][maɪ] [teɪst] ,

If it suits my taste ,

如果 它 西装 我的 品尝 ,

若中我的意，

[aɪ] [wɪl] [ˈmæri] [maɪ] [ˈdɔːtə(r)] [tuː; tə][hɪm][maɪˈself] !

I will marry my daughter to him myself !

我 将要 结婚 我的 女儿 到 他 我 !

我自把女儿嫁他！ ”

[sʌn] [ˈtʃwɑːn][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [greɪt] [ˈfɪliəl][ˈpaɪəti] .

Sun Quan was a man of great filial piety .

太阳 权 曾是 一个 男人 的 伟大的 孝 虔诚 .

孙权乃大孝之人，

[ˈsiːɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [spiːk] [laɪk] [ðɪs] ,

Seeing his mother speak like this ,

看到 他的 母亲 说话 喜欢 这 ,

见母亲如此言语，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [əˈgriːd] .

He immediately agreed .

他 立即地 同意 .

随即应承，

[ˈsʌmən] [ly:] [fæn] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Summon Lü Fan outside .
召唤 鲁 扇子 外部 .

出外唤吕范，

[ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði] [ˈæbət] [ɒv; əv] - [ˈtemp(ə)] [tuː; tə] [həʊst] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [deɪ] .
Instruct the abbot of Ganlu Temple to host a banquet the following day .
指示 这 方丈 的 - 寺庙 到 主持人 一个 宴会 这 下列的 天 .

分付来日甘露寺方丈设宴，

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [si:] [ɛlˌaɪˈjuː], [bi: i: ˈaɪ] .
The Empress Dowager wanted to see Liu Bei .
这 皇后 老妇 通缉 到 看 刘 贝 .

国太要见刘备。

[ly:] [fæn] [sed] :
Lü Fan said :
鲁 扇子 说 :

吕范曰：

[waɪ] [nɒt] [ˈɔːdə(r)] [ˈdʒiːə] [huːz] [truːps] [tuː; tə] [liːd] [θri:] [ˈhʌndrəd] [ˈæksmən] ?
Why not order Jia Hua's troops to lead three hundred axemen ?
为什么 不是 命令 贾 华的 军队 到 带领 三 百 斧头手 ?

“何不令贾华部领三百刀斧手，

[laɪ] [prəʊn] [ɪn] [ðə; ði] [tu:] [ˈkɔːrɪdɔːrz] ;
Lie prone in the two corridors ;
说谎 易于 在 这 二 走廊 ;

伏于两廊；

[ɪf] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [ɪz] [nɒt] [pliːzd]
If the Empress Dowager is not pleased
如果 这 皇后 老妇 是 不是 高兴

若国太不喜时，

[wɪð] [ə; eɪ] [ˈwɪs(ə)l] ,
With a whistle ,
和 一个 哨 ,

一声号举，

[bəʊθ] [saɪdz] [keɪm] [aʊt] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
Both sides came out at the same time .
两个都 侧面 来了 出去 在 这 相同的 时间 .

两边齐出，

[teɪk] [hɪm] [daʊn] .
Take him down .
拿 他 向下 .

将他拿下。”

[ˈtʃwɑːn] [ðen] [ˈsʌmənd] [ˈdʒiːə] [ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] .
Quan then summoned Jia Hua .
权 然后 被召唤 贾 华 .

权遂唤贾华，

[dɪsˈbɜːsmənts] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [prɪˈpeəd] [ɪn] [ədˈvɑːns] .
Disbursements should be prepared in advance .
支出 应该 是 准备 在 进步 .

分付预先准备，

[dʒʌst] [lʊk] [æt; ət] [wɒt] [gwʊʊ] [taɪ] [dʌz] .
Just look at what Guo Tai does .
只是 看 在 什么 郭 泰 做 .

只看国太举动。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈeldə(r)] [ˈtʃɑʊ] [tɒk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ɒv; əv] [ˈleɪdi] [wuː][ænd; ənd] [rɪˈtʃ:nd]
Meanwhile , it is said that Elder Qiao took his leave of Lady Wu and returned
同时 , 它是说那 长老 乔 采取 他的 离开 的 女士 吴 和 返回
[həʊm] .
home .
家 :

却说乔国老辞吴国太归，

[send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈfɔ:m] [juːˈɑ:nˈdeɪ] .
Send someone to inform Xuande .
发送 某人 到 通知 宣德 :

使人去报玄德，

[wɜ:d] :
Word :
单词 :

言：

" [ðə; ði] [ɔːd] [ɒv; əv][wuː] [wɪl] [kʌm] [ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] . . . "
" The Lord of Wu will come in the future . . . "
" 这 主 的 吴 将要 来 在 这 未来 . . . "
“来日吴侯、

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [hɜːˈself] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [siː] [hɪm] .
The Empress Dowager herself wanted to see him .
这 皇后 老妇 她自己 通缉 到 看 他 :

国太亲自要见，

[aɪ] [teɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈveri] [ˈsɪəriəsli] !
I take it very seriously !
我 拿 它 非常 严重地 !

好生在意！ ”

[juːˈɑ:nˈdeɪ][ænd; ənd] [sʌn] [ˈtʃɪˈæn]
Xuande and Sun Qian
宣德 和 太阳 钱

玄德与孙乾、

[dʒaʊ] [jʌn] [dɪˈskʌst] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
Zhao Yun discussed the matter .
赵 云 讨论 这 事情 :

赵云商议。

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

云曰：

" [ðɪs] [ˈmiːtɪŋ] [wɪl] [teɪk] [pleɪs] [əˈgen] [ˈsʌmdeɪ] . "
" This meeting will take place again someday . "
" 这 会议 将要 拿 地方 再次 总有一天 . "
“来日此会，

[mɔː(r)][bæd][ðæn; ðən] [ɡʊd]
More bad than good
更多的 坏的 比 好的

多凶少吉，

[jʌn] [hɪmˈself] [led] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [prəˈtekt] [hɪm] .
Yun himself led five hundred soldiers to protect him .
云 他自己 引领 五 百 士兵 到 保护 他 :

云自引五百军保护。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[wu:][gwoʊtai]
Wu Guotai
吴 国泰

吴国太、

[tʃʌʊ] - [fɜ:st][sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] ['æbətʌs] ['kwɔ:təz] [ɒv; əv] - ['temp(ə)]
Qiao Guolao first sat down in the abbot's quarters of Ganlu Temple .
乔 - 第一的 卫星 向下 在 这 方丈的 四分之一 的 - 寺庙 .

乔国老先在甘露寺方丈里坐定。

[sʌn] [tʃwɑ:n][led][ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] ['strætədʒɪst]
Sun Quan led a group of strategists .
太阳 权 引领 一个 团体 的 战略家 ,

孙权引一班谋士，

[ðen] [ðeɪ] [ɔ:l] [ə'raɪvd]
Then they all arrived .
然后 他们 全部 到达的 .

随后都到，

[haʊ'evə(r)] , [hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ly:][fæn][tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪn] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ʃu:'ɑ:n'deɪ]
However , he instructed Lü Fan to come to the inn to invite Xuande .
然而 , 他 指示 鲁 扇子 到 来 到 这 客栈 到 邀请 宣德 .

却教吕范来馆驿中请玄德。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][wɔ:(r)][ə; eɪ] [faɪn] ['ɪnə(r)]['ɑ:mə(r)]
Xuande wore a fine inner armor .
宣德 穿着 一个 美好的 内 盔甲 .

玄德内披细铠，

[weə(r)][ə; eɪ] ['kɒtn] [rəʊb] [ɒn][ðə; ði] [aʊt'saɪd]
Wear a cotton robe on the outside .
穿 一个 棉布 长袍 在 这 外部 .

外穿棉袍，

[hi:; hi] ['fɒləʊd] ['kləʊsli] [bɪ'hɑɪnd] , ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [sp:d] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk]
He followed closely behind , carrying a sword on his back .
他 随后 密切 在后面 , 携带 一个 剑 在 他的 后退 .

从人背剑紧随，

[ðeɪ] ['maʊntɪd] [ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] - ['temp(ə)]
They mounted their horses and went to Ganlu Temple .
他们 安装 他们的 马匹 和 去 到 - 寺庙 .

上马投甘露寺来。

[dʒaʊ] [jʌn] [wɒz; wəz] ['fʊli] [ɪ'kwɪpt] [ænd; ənd] [ju:st] [tu:; tə] ['li:dɪŋ] [hɪz; ɪz] [tru:ps]
Zhao Yun was fully equipped and used to leading his troops .
赵 云 曾是 完全 配备 和 用过的 到 领导 他的 军队 .

赵云全装惯带，

[hi:; hi][led] - ['səʊldʒəz][tu:; tə] [ə'kʌmpəni] [hɪm]
He led 500 soldiers to accompany him .
他 引领 - 士兵 到 陪伴 他 .

引五百军随行。

[dɪs'maʊnt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði]['temp(ə)]
Dismount in front of the temple .
下马 在 正面 的 这 寺庙 .

来到寺前下马，

[fɜːst] , [mi:t] [wið] [sʌn] [ˈtʃwɑːn] .
First , meet with Sun Quan .
第一的 , 见面 和 太阳 权 .

先见孙权。

[ˈtʃwɑːn][gwaːn] - [əˈpiərəns] [wɒz; wəz] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] .
Quan Guan Xuande's appearance was extraordinary .
权 关 - 外貌 曾是 非凡的 .

权观玄德仪表非凡，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv][fɪə(r)][ɪn] [wʌnz] [hɑːt] .
There is a sense of fear in one's heart .
那里 是 一个 感觉 的 害怕 在 一个人的 心 .

心中有畏惧之意。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [tuː] [ˈfɪnɪʃt] [ɪksˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˈgriːtɪŋz] ,
After the two finished exchanging greetings ,
后 这 二 完成的 交换 问候 ,

二人叙礼毕，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈæbəts] [ˈkwɔːtəz] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [kwiːn] [ˈmʌðə(r)] .
He then went to the abbot's quarters to see the Queen Mother .
他 然后 去 到 这 方丈的 四分之一 到 看 这 女王 母亲 .

遂入方丈见国太。

[wen] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)][met] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] ,
When the Empress Dowager met Xuande ,
什么时候 这 皇后 老妇 遇见 宣德 ,

国太见了玄德，

[ˌəʊnəˈdʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 !

大喜，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ˈeldə(r)] [ˈtʃɑʊ] :
He said to Elder Qiao :
他 说 到 长老 乔 :

谓乔国老曰：

" [hiː; hi][ɪz] [ˈtruːli] [maɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ! "
" He is truly my son - in - law ! "
" 他 是 真的 我的 儿子 - 在 - 法律 ! "

“真吾婿也！ ”

[ðə; ði][ˈeldə(r)] [ˈsteɪtsmən] [sed] :
The elder statesman said :
这 长老 政治家 说 :

国老曰：

" [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] [ˈbeərɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈdræɡən][ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈfiːnɪks] . "
" Xuande possesses the bearing of a dragon and a phoenix . "
" 宣德 拥有 这 轴承 的 一个 龙 和 一个 凤凰 . "

“玄德有龙凤之姿，

[ðə; ði] [ˈsɜːfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [sʌn] ;
The surface of the sky and the sun ;
这 表面 的 这 天空 和 这 太阳 ;

天日之表；

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [hɪz; ɪz] [bəˈneɪvələns] [ænd; ənd][ˈvɜːtʃuː] [sprɛd] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [wɜːld] :
Furthermore , his benevolence and virtue spread throughout the world :
此外 , 他的 仁 和 美德 传播 自始至终 这 世界 :

更兼仁德布于天下：

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][hæz; həz] [faʊnd] [sʌt] [ə; eɪ] [faɪn] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] .
The Empress Dowager has found such a fine son - in - law .
这 皇后 老妇 有 成立 这样的 一个 美好的 儿子 - 在 - 法律 -

国太得此佳婿，

[wɒt] [ə; eɪ] [ˌselɪˈbreɪʃn] ！ "
What a celebration ! "
什么 一个 庆典 ！ "

真可庆也！ "

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [baʊd] [ɪn] [ˈgrætɪtju:d] .
Xuande bowed in gratitude .
宣德 鞠躬 在 感激 .

玄德拜谢，

[ðeɪ] [fi:st] [təˈgeðə(r)] [ɪn][ðə; ði] [ˈæbəts] [ˈkwɔ:təz] .
They feasted together in the abbot's quarters .
他们 盛宴 一起 在 这 方丈的 四分之一 .

共宴于方丈之中。

[ʃɔ:t] [waɪl] [ˈleɪtə(r)] ,
short while later ,
短的 尽管 之后 ,

少刻，

[ˈzi:lŋ] [ˈentəd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
Zilong entered with his sword .
紫龙 进入 和 他的 剑 .

子龙带剑而入，

[hi:; hi] [stəd] [bɪˈsaɪd] [ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] .
He stood beside Xuande .
他 站立 旁 宣德 .

立于玄德之侧。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [ɑ:skt] :
The Empress Dowager asked :
这 皇后 老妇 问 :

国太问曰：

[hu:] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

“此是何人？ ”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [rɪˈplaɪd] :
Xuande replied :
宣德 回复 :

玄德答曰：

" [dʒəʊ] [ˈzi:lŋ] [ɒv; əv] [tʃɑ:ŋˈʃɑ:n] . "
" **Zhao Zilong of Changshan .** "
" 赵 紫龙 的 长山 . "

“常山赵子龙也。”

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [sed] :
The Empress Dowager said :
这 皇后 老妇 说 :

国太曰：

" [kʊd; kəd][aɪ ˈti:][bi:; bi][ðə; ði][wʌn] [hu:] [ˈkærid] [ə; eɪ][ˈgerɪt][æt; ət] - [pa:s] ? "
" **Could it be the one who carried A Dou at Changban Pass ?** "
" 可以 它 是 这 一 WHO 携带 一个 斗 在 - 经过 ? "

“莫非当阳长坂抱阿斗者乎？ ”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [jes] . "
" Yes . "
" 是的 . "

“然。”

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [sed] :
The Empress Dowager said :
这 皇后 老妇 说 :

国太曰：

" [ə; eɪ] [tru:] ['dʒen(ə)rəl] ! "
" A true general ! "
" 一个 真的 一般的 ！ "

“真将军也！ ”

[hi:: hi] [ðen] ['ɒfəd] [ðem; ðəm] [waɪn] .
He then offered them wine .
他 然后 提供 他们 葡萄酒 :

遂赐以酒。

[dʒaʊ] [jʌn] [sed] [tu:: tə][ʃu:'ɑ:n'deɪ] :
Zhao Yun said to Xuande :
赵 云 说 到 宣德 :

赵云谓玄德曰：

" [dʒʌst] [naʊ] , [aɪ][wɒz; wəz] [ɪn'spektɪŋ] [ðə; ði]['kɒrɪdɔ:(r)] . "
" Just now , I was inspecting the corridor . "
" 只是 现在 , 我 曾是 检查 这 走廊 . "

“却才某于廊下巡视，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)]['æksməŋ] ['laɪɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [ru:m] ,
Seeing that there were axemen lying in ambush inside the room ,

看到 那 那里 是 斧头手 说谎 在 伏击 里面 这 房间 ,

见房内有刀斧手埋伏，

[ðeɪ] ['sɜ:t(ə)nli] [hæv; həv][nəʊ] [gʊd] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
They certainly have no good intentions .

他们 当然 有 不 好的 意图 .

必无好意。

[ju:: jʊ][kæn; kən] [ɪn'fɔ:m] ['grænmə:] [gwoʊ] .
You can inform Grandma Guo .

你 能 通知 奶奶 郭 .

可告知国太。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ðen] [nelt] [bɪ'fɔ:(r)][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] .
Xuande then knelt before the Empress Dowager .

宣德 然后 跪下 前 这 皇后 老妇 .

玄德乃跪于国太席前，

[ʃi:: ʃi] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
She wept and said :

她 哭泣 和 说 :

泣而告曰：

" [ɪf] [el,ɑɪ'ju:][,bi: i: 'aɪ][ɪz] [kɪld] ,
" If Liu Bei is killed ,

" 如果 刘 贝 是 被杀 ,

“若杀刘备，

" [ai] [rɪ'kwest] [ðæt] [hiː; hi][biː; bi][ˈeksɪkjuːtɪd] . "
" I request that he be executed . "
" 我 要求 那 他 是 执行 . "

就此请诛。”

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [sed] :
The Empress Dowager said :
这 皇后 老妇 说 :

国太曰：

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] ?
Why do you say that ?
为什么 做 你 说 那 ?

“何出此言？ ”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['sɔːdzmən] ['haɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈkɒrɪdɔː(r)] ,
" There is a swordsman hiding in the corridor ,
" 那里 是 一个 剑客 隐藏 在 这 走廊 ,

“廊下暗伏刀斧手，

" [wɒt] [els] [kʊd; kəd][wiː; wi][duː; də][bʌt; bət] [kɪl] [ɛl,ɑɪˈjuː][,biː iː ˈaɪ] ? "
" What else could we do but kill Liu Bei ? "
" 什么 别的 可以 我们 做 但 杀 刘 贝 ? "

非杀备而何？ ”

[ðə; ði] ['kʌntri] [wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] .
The country was furious .
这 国家 曾是 狂怒 .

国太大怒，

[ˈskəʊldɪŋ] [sʌn] [ˈtʃwɑːn] :
Scolding Sun Quan :
责骂 太阳 权 :

责骂孙权：

" [naʊ] [ðæt] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ][ɪz][maɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] . . . "
" Now that Xuande is my son - in - law . . . "
" 现在 那 宣德 是 我的 儿子 - 在 - 法律 . . . "

“今日玄德既为我婿，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][maɪ] [ˈtʃɪldrən] .
These are my children .
这些 是 我的 孩子们 .

即我之儿女也。

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)] [,eksiˈkjuːʃənə] ['laɪɪŋ] [ɪn] [weɪt] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [iːvz] ?
Why are there executioners lying in wait under the eaves ?
为什么 是 那里 刽子手 说谎 在 等待 在下面 这 檐 ?

何故伏刀斧手于廊下！ ”

[ˈtʃwɑːn][ˈtuːɪ][wɒz; wəz][ˌʌnəˈweə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] .
Quan Tui was unaware of this .
权 途易 曾是 不知情 的 这 .

权推不知，

[ˈsʌmən] [lyː][fæn][ænd; ɒnd][ɑːsk][hɪm] ;
Summon Lü Fan and ask him ;
召唤 鲁 扇子 和 问 他 ;

唤吕范问之；

[fæn] - ;
Fan Tuijiahua ;
扇子 - ;

范推贾华；

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] ['sʌmənd] ['dʒi:ə][eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ænd; ənd] [skəʊldɪd] [hɪm] .
The Empress Dowager summoned Jia Hua and scolded him .
这 皇后 老妇 被召唤 贾 华 和 责骂 他 .

国太唤贾华责骂，

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Hua remained silent .
华 剩余 沉默的 .

华默然无言。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] ['ɔ:dəd] [hɪm][tu:; tə][bi:; bi] [bɪ'hedɪd] .
The Empress Dowager ordered him to be beheaded .
这 皇后 老妇 订购 他 到 是 斩首 .

国太喝令斩之。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德告曰：

" [ɪf] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [kɪld] ,
" **If the general is killed** ,
" 如果 这 一般的 是 被杀 ,

“若斩大将，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [gʊd] [fɔ:(r); fə(r)] ['relatɪvz] .
It is not good for relatives .
它 是 不是 好的 为了 亲属 .

于亲不利，

" [aɪ][eɪ 'em] [prɪ'peəd] [tu:; tə] [steɪ] [æt; ət][jɔ:(r); jə(r)] [saɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
" **I am prepared to stay at your side for a long time** .
" 我 是 准备 到 停留 在 你的 边 为了 一个 长的 时间 .
"

备难久居膝下矣。”

[tʃʌʊ] - ['ɔ:lsəʊ] ['ɒfəd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Qiao Guolao also offered his advice .
乔 - 还 提供 他的 建议 .

乔国老也相劝。

[gwoʊ] - [rɪ'bjʊ:k] ['dʒi:ə][eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] .
Guo Taifang rebuked Jia Hua :
郭 - 责备 贾 华 .

国太方叱退贾华。

[ðə; ði] ['æksməŋ] [ɔ:l] [fled] [ɪn] ['terə(r)] .
The axemen all fled in terror .
这 斧头手 全部 逃亡 在 恐怖 .

刀斧手皆抱头鼠窜而去。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pæləs] .
Xuande changed his clothes and came out of the palace .
宣德 已更改 他的 衣服 和 来了 出去 的 这 宫殿 .

玄德更衣出殿前，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [stəʊn] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tʃɑ:d] .
There was a stone in the courtyard .
那里 曾是 一个 石头 在 这 庭院 .

见庭下有一石块。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [dru:] [ðə; ði] [sɔ:d] [wɔ:n] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈfɒləʊə(r)] .
Xuande drew the sword worn by his follower .
宣德 画 这 剑 磨损 经过 他的 追随者 :

玄德拔从者所佩之剑，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [ˈhevənz] , [aɪ] [preɪd] :
Looking up to the heavens , I prayed :
寻找 向上 到 这 天 , 我 祈祷 :

仰天祝曰：

[ɪf] [ˌɛl,ɑɪˈju:][ˌbi: i: ˈaɪ][kʊd; kəd][wɪn] [bæk]
If Liu Bei could win back
如果 刘 贝 可以 赢 后退

“若刘备能勾回

[ˌdʒɪŋˈdʒoʊ]
Jingzhou
荆州

荆州，

[tu:; tə] [əˈtʃi:v] [ðə; ði] [ɡreɪt] [kɔ:z] [ɒv; əv] [brɪˈklɑmɪŋ] [ə; eɪ] [kɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈhedʒəməŋ] ,
To achieve the great cause of becoming a king and a hegemon ,
到 达到 这 伟大的 原因 的 成为 一个 国王 和 一个 霸主 ,

成王霸之业，

[wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [swɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɔ:d] , [ðə; ði] [stəʊn] [wɒz; wəz] [kli:vð] [ɪn] [tu:] .
With a single swing of the sword , the stone was cleaved in two .
和 一个 单身的 摇摆 的 这 剑 , 这 石头 曾是 劈裂 在 二 :

一剑挥石为两段。

[ɪf] [aɪ][daɪ][hɪə(r)] ,
If I die here ,
如果 我 死 这里 ,

如死于此地，

[ðə; ði] [sɔ:d] [kʊd; kəd][nɒt] [kʌt] [θru:] [ðə; ði] [stəʊn] .
The sword could not cut through the stone .
这 剑 可以 不是 切 通过 这 石头 .

剑剁石不开。

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

“言讫，

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪft] [ˈmu:vmənt] , [ðə; ði] [sɔ:d] [fel] .
With a swift movement , the sword fell .
和 一个 迅速 移动 , 这 剑 跌倒 :

手起剑落，

[spa:ks] [flu:] ,
Sparks flew ,
火花 飞翔 ,

火光迸溅，

[ðə; ði] [stəʊn] [wɒz; wəz] [kʌt] [ˈɪntu:] [tu:] [ˈsekʃənz] .
The stone was cut into two sections .
这 石头 曾是 切 进入 二 部分 .

斫石为两段。

[sʌn] [ˈtʃwɑ:n] [sɔ:] [ðɪs] [frɒm; frəm][brɪˈhaɪnd] .
Sun Quan saw this from behind .
太阳 权 锯 这 从 在后面 :

孙权在后面看见，

[ðə; ði] ['kwɛstʃən] [wɒz; wəz] [ɑːskt] :
The question was asked :
这 问题 曾是 问 :

问曰：“

[waɪ] [dɪd] [lɔːd] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [heɪt] [ðɪs] [stəʊn] ?
Why did Lord Xuande hate this stone ?
为什么 做过 主 宣德 恨 这 石头 ?

玄德公如何恨此石？

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

“玄德曰：”

[əˈprəʊtʃɪŋ] -
Approaching 50
接近 -

备年近五

[ten] [deɪz] ,
ten days ,
十 天 ,

旬，

[ʌˈneɪb(ə)] [tuː; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ði] [ˈtreɪtə] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
Unable to eliminate the traitors for the country ,
无法 到 排除 这 叛徒 为了 这 国家 ,

不能为国家剿除贼党，

[hiː; hi] [ˈɒf(ə)n] [ˈhɑːbə] [self] - [ˈheɪtrɪd] .
He often harbored self - hatred .
他 经常 藏匿 自己 - 仇恨 .

心常自恨。

[naʊ] , [ðə; ði] [ˈleɪdi] [mɛŋ] [hæz; həz] [tʃəʊzn] [hɪm] [æz; əz] [hɜː(r); hə(r)] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
Now , the Lady Meng has chosen him as her son - in - law .
现在 , 这 女士 孟 有 选定 他 作为 她 儿子 - 在 - 法律 .

今蒙国太招为女婿，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [məʊst] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [aɪ] [hæv; həv] [ˈevə(r)] [ɪnˈkaʊntəd] [ɪn] [maɪ] [laɪf] .
This is the most extraordinary opportunity I have ever encountered in my life .
这 是 这 最多 非凡的 机会 我 有 曾经 遭遇 在 我的 生活 .

此平生之际遇也。

[dʒʌst] [naʊ] [aɪ] [kənˈsʌltɪd] [ðə; ði] [ˈhevənz] [ænd; ənd] [bɔːt] [ə; eɪ] [dɪvɪˈneɪʃn] .
Just now I consulted the heavens and bought a divination .
只是 现在 我 咨询 这 天 和 买 一个 占卜 .

恰才问天买卦，

[ɪf] [kaʊ] [kaʊ] [ɪz] [dɪˈfiːtɪd] , [ðə; ði] [hæn] [ˈdɪnəsti] [wɪl] [biː; bi] [rɪˈstɔːd] .
If Cao Cao is defeated , the Han dynasty will be restored .
如果 曹 曹 是 战败 , 这 韩 王朝 将要 是 恢复 .

如破曹兴汉，

[kʌt] [ðɪs] [stəʊn] [ɪn] [hɑːf] .
Cut this stone in half .
切 这 石头 在 一半 .

砍断此石。

[ænd; ənd] [ˌaɪ ˈtiː] [hæz; həz] [ɪnˈdiːd] [kʌm] [tuː; tə] [pɑːs] .
And it has indeed come to pass .
和 它 有 的确 来 到 经过 .

今果然如此。

[ˈtʃwɑ:n][ˈænsi] :
Quan Ansi :
权 ANSI :
“权暗思:”

[ɪz][,ɛl,ɑɪˈju:][,bi: i: ˈaɪ] [ˈtraɪɪŋ] [tu:; tə] [dɪˈsi:v] [,em ˈi:] [wɪð] [ðɪ:z] [wɜ:dz] ?
Is Liu Bei trying to deceive me with these words ?
是 刘 贝 尝试 到 欺骗 我 和 这些 字 ?
刘备莫非用此言瞒我？

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə][ˌu:ˈɑ:nˈdeɪ] :
He also drew his sword and said to Xuande :
他 还 画 他的 剑 和 说 到 宣德 :
“亦掣剑谓玄德曰:”

[aɪ] [tu:] [kənˈsʌltɪd] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [sɔ:t] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] .
I too consulted Heaven and sought divination .
我 也 咨询 天堂 和 寻求 占卜 .
吾亦问天买卦。

[ɪf] [wi:; wi][kæn; kən] [dɪˈfi:t] [kəʊ] [kəʊ] . . .
If we can defeat Cao Cao . . .
如果 我们 能 击败 曹 曹 . . .
若破得曹贼，

[ðɪs] [stəʊn] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ˈbrəʊkən] .
This stone was also broken .
这 石头 曾是 还 破碎的 .
亦断此石。

[bʌt; bət][hi:; hi] [ˈsi:kɹətli] [ˈbʃəd] [ə; eɪ] [preə(r)] :
But he secretly offered a prayer :
但 他 偷偷 提供 一个 祷告 :
“却暗暗祝告曰:”

[ɪf] [wi:; wi][kʊd; kəd][ˈkæptʃə(r)][,dʒɪŋˈdʒoʊ] [əˈɡen]
If we could capture Jingzhou again
如果 我们 可以 捕获 荆州 再次
若再取得荆州，

[ˈprɒspərəs] [ˈi:stən] [wu:]
Prosperous Eastern Wu
繁荣 东 吴
兴旺东吴，

[kʌt] [ðə; ði] [stəʊn] [ɪn][hɑ:f] !
Cut the stone in half !
切 这 石头 在 一半 !
砍石为两半！

" [wɪð] [ə; eɪ] [swɪft] [ˈmu:vmənt] , [ðə; ði] [sɔ:d] [fɔ:ls] . "
" With a swift movement , the sword falls . "
" 和 一个 迅速 移动 , 这 剑 瀑布 . "
“手起剑落，

[ɪ:v(ə)n][ðə; ði][ˈdʒaɪənt] [rɒk] [wɒz; wəz] [ˈəʊpənd] .
Even the giant rock was opened .
甚至 这 巨大的 岩石 曾是 打开 .
巨石亦开。

[ðə; ði] " [heɪt] [stəʊn] " [wɪð] [ɪts] [krɒs] - [ʃeɪpt] [ˈpæɪt(ə)n] [stɪl] [ɪɡˈzɪsts] [təˈdeɪ] .
The " Hate Stone " with its cross - shaped pattern still exists today .
这 " 恨 石头 " 和 它是 叉 - 形状 图案 仍然 存在 今天 .
至今有十字纹“恨石”尚存。

[ˈleɪtə(r)] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] [ˈhuː] [ˈvɪzɪt] [ðɪs] [ˈsiːnɪk] [spɒt]
Later generations who visit this scenic spot
之后 几代人 WHO 访问 这 风景优美 点

后人观此胜迹，

[hiː; hi] [kəmˈpəʊzd] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm][ɪn] [preɪz] [ɒv; əv][aɪ ˈtiː] :
He composed a poem in praise of it :
他 由 一个 诗 在 称赞 的 它 :

作诗赞曰：“

[wen] [ðə; ði] [sɒːd] [fel] , [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [rɒks] [ˈʃætəd] .
When the sword fell , the mountain rocks shattered .
什么时候 这 剑 跌倒 , 这 山 岩石 破碎 :

宝剑落时山石断，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈgəʊldən] [rɪŋ] [ɪgˈnaɪtɪd][ə; eɪ] [spɜːk] .
The sound of the golden ring ignited a spark .
这 声音 的 这 金的 戒指 点燃 一个 火花 :

金环响处火光生，

[ðə; ði] [prɒˈsperəti] [ɒv; əv][bəʊθ] [ˈdaɪnəstɪz] [wɒz; wəz] [ɔːˈdeɪnd] [baɪ] [ˈhev(ə)n] .
The prosperity of both dynasties was ordained by Heaven .
这 繁荣 的 两个都 王朝 曾是 受戒 经过 天堂 :

两朝旺气皆天数。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðə; ði] [ˈjuːnɪvɜːs] [wɒz; wəz][ɪn] [ˈpɜːfɪkt] [ˈbæləns] .
From then on , the universe was in perfect balance .
从 然后 在 , 这 宇宙 曾是 在 完美的 平衡 :

从此乾坤鼎足成。”

[ðə; ði] [tuː] [dɪˈskaːdɪd] [ðeə(r)] [sɔːrdz] .
The two discarded their swords .
这 二 丢弃 他们的 剑 :

二人弃剑，

[ðeɪ] [tʊk] [ðeə(r)] [siːts] [təˈgeðə(r)] .
They took their seats together .
他们 采取 他们的 座位 一起 :

相携入席。

[ˈɑːftə(r)] [ˈsevrəl] [mɔː(r)] [raʊndz] [ɒv; əv] [drɪŋks] ,
After several more rounds of drinks ,
后 一些 更多的 回合 的 饮料 ,

又饮数巡，

[sʌn] [ˈtʃɪˈæn] [lʊkt] [æt; ət][fuːˈɑːnˈdeɪ] ,
Sun Qian looked at Xuande ,
太阳 钱 看起来 在 宣德 ,

孙乾目视玄德，

[fuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] [ɪn][hɪz; ɪz][rɪˈplaɪ] :
Xuande said in his reply :
宣德 说 在 他的 回复 :

玄德辞曰：

" [aɪ][eɪ ˈem][nɒt][ə; eɪ] [strɒŋ] [ˈdrɪŋkə(r)] . "
" I am not a strong drinker . "
" 我 是 不是 一个 强的 饮酒者 " :

“备不胜酒力，

[aɪl] [teɪk] [maɪ] [liːv] .
I'll take my leave .
患病的 拿 我的 离开 :

告退。”

[sʌn] [ˈtʃwɑːn] [sɔː] [ðem; ðəm] [ɒf] [brɪʃɔː(r)] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
Sun Quan saw them off before leaving the temple .
太阳 权 锯 他们 离开 前 离开 这 寺庙 。

孙权送出寺前，

[ðə; ði] [tuː] [stʊd] [saɪd][baɪ][saɪd] ,
The two stood side by side ,
这 二 站立 边 经过 边 。

二人并立，

[ˈvjuːɪŋ] [ðə; ði] [ˈsiːnəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈrɪvəz] [ænd; ənd] [ˈmaʊntənz] .
Viewing the scenery of the rivers and mountains .
观看 这 风景 的 这 河流 和 山脉 。

观江山之景。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 。

玄德曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][məʊst][mægˈnɪfɪs(ə)nt] [ˈlændskeɪp] [ˈʌndə(r)] [ˈhev(ə)n] ! "
" This is the most magnificent landscape under heaven ! "
" 这 是 这 最多 壮丽 景观 在下面 天堂 ！ "

“此乃天下第一江山也！”

[ðə; ði] [ɪnˈskɪp(ə)n] [ɒn][ðə; ði] [plæk] [æt; ət] - [ˈtemp(ə)l] [stɪl] [riːdz] :
The inscription on the plaque at Ganlu Temple still reads :
这 题词 在 这 牌匾 在 - 寺庙 仍然 阅读 。

至今甘露寺牌上云：

" [ðə; ði][məʊst] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈlændskeɪp] [ˈʌndə(r)] [ˈhev(ə)n] " .
" The most beautiful landscape under heaven " .
" 这 最多 美丽的 景观 在下面 天堂 " 。

“天下第一江山”。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [preɪzd] [aɪ ˈtiː] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet praised it , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 它 ， 说 。

后人有诗赞曰：

" [ðə; ði] [ˈrɪvəz] [ænd; ənd] [ˈmaʊntənz] , [ˈɑːftə(r)][ðə; ði][reɪn] , [ɪmˈbreɪs] [ðə; ði] [ɡriːn] [sneɪl] - [ʃeɪpt]
" The rivers and mountains , after the rain , embrace the green snail - shaped
" 这 河流 和 山脉 ， 后 这 雨 ， 拥抱 这 绿色的 蜗牛 - 形状

[piːks] . "
peaks . "
高峰 。

“江山雨霁拥青螺，

[ðə; ði] [ˈɡreɪtɪst] [dʒɔɪ][ɪz][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] [ˈkeəfriː] [ɪɡˈzɪstəns] .
The greatest joy is in a state of carefree existence .
这 最 喜悦 是 在 一个 状态 的 畅快 存在 。

境界无忧乐最多。

[weə(r)] [ˈhɪərəʊz][ɒv; əv] [ˈjestəɪɪə(r)] [wʌnz] [geɪzd] ,
Where heroes of yesteryear once gazed ,
在哪里 英雄 的 去年 一次 凝视 。

昔日英雄凝目处，

[ðə; ði] [klɪfs] [stɪl] [wɪðˈstænd] [ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ənd] [weɪvz] .
The cliffs still withstand the wind and waves .
这 悬崖 仍然 经受 这 风 和 波浪 。

岩崖依旧抵风波。”

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第82/181页

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [ˌvju:] [ˌaɪˈti:] [təˈgeðə(r)] .
The two of them viewed it together .
这 二 的 他们 已查看 它 一起 .

二人共览之次，

[ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [wɪnd] [ɪz] [strɒŋ] ,
The river wind is strong ,
这 河 风 是 强的 ,

江风浩荡，

[ˈflʌdɪŋ] [weɪvz] [ænd; ənd] [ˈrɒlɪŋ] [snəʊ] ,
Flooding waves and rolling snow ,
洪水 波浪 和 滚动 雪 ,

洪波滚雪，

[waɪt] [weɪvz] [sɜːrdʒd] [tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] .
White waves surged to the sky .
白色的 波浪 激增 到 这 天空 .

白浪掀天。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [smɔːl] [bəʊt] [əˈpiəd] [ɒn][ðə; ði] [weɪvz] .
Suddenly a small boat appeared on the waves .
突然 一个 小的 船 出现 在 这 波浪 .

忽见波上一叶小舟，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [ɒn][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] ,
Traveling on the river ,
旅行 在 这 河 ,

行于江面上，

[æz; əz] [ɪf] [ˈwɔːkɪŋ] [ɒn] [flæt] [graʊnd] .
As if walking on flat ground .
作为 如果 步行 在 平坦的 地面 .

如行平地。

[ˌxuːˈɑːnˈdeɪ] [saɪd] :
Xuande sighed :
宣德 叹了口气 :

玄德叹曰：

" [ˈsʌðənə(r)] [ˈseɪlɪŋ] [bəʊts] , "
" **Southerners sailing boats ,** "
" 南方人 帆船 船 , "

“南人驾船，

[ˈnɔːðənə] [raɪd] [ˈhɔːsɪz] .
Northerners ride horses .
北方人 骑 马匹 .

北人乘马，

" [ˌaɪˈti:] [ɪz] [truː] . "
" **It is true .** "
" 它 是 真的 . "

信有之也。”

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [sʌn] [ˈtʃwɑ:n] [ˈpɒndə] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Upon hearing this , Sun Quan pondered to himself :
之上 听力 这 , 太阳 权 沉思 到 他自己 :

孙权闻言自思曰：

[ɛl,ɑɪ'ju:] [baɪz] [wɜ:dz]
Liu Bei's words
刘 贝的 字

“刘备此言，

" [aɪm][nɒt] [ju:st] [tu:; tə] [ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [hɜ:s] . "
" I'm not used to riding a horse . "
" 我是 不是 用过的 到 骑术 一个 马 " :

戏我不惯乘马耳。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [hɜ:s] [ˈəʊvə(r)] .
He then ordered his men to bring the horse over .
他 然后 订购 他的 男人 到 带来 这 马 超过 :

乃令左右牵过马来，

[hi:; hi] [li:pt] [ˈɒntə] [hɪz; ɪz] [hɜ:s] .
He leaped onto his horse .
他 跳跃 到 他的 马 :

飞身上马，

[ˈgæləpɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] ,
galloping down the mountain ,
疾驰 向下 这 山 ,

驰骤下山，

[hi:; hi] [ðen] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɜ:s] [ænd; ənd] [klaɪmd] [ðə; ði] [rɪdʒ] [ə'gen] .
He then spurred his horse and climbed the ridge again .
他 然后 受到刺激 他的 马 和 攀登 这 岭 再次 :

复加鞭上岭，

[hi:; hi] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] :
He smiled and said to Xuande :
他 微笑 和 说 到 宣德 :

笑谓玄德曰：

" [kænt] [ˈsʌðənə(r)] [raɪd] [ˈhɜ:sɪz] ? "
" Can't southerners ride horses ? "
" 不能 南方人 骑 马匹 ? " :

“南人不能乘马乎？ ”

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [ʃu:'ɑ:n'deɪ]
Upon hearing this , Xuande
之上 听力 这 , 宣德

玄德闻言，

[hi:; hi] [ˈlɪftɪd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] [li:pt] [ə'weɪ] .
He lifted his clothes and leaped away .
他 抬起 他的 衣服 和 跳跃 离开 :

撩衣一跃，

[hi:; hi] [li:pt] [ˈɒntə] [ðə; ði] [ˈhɜ:rsɪz] [bæk] ,
He leaped onto the horse's back ,
他 跳跃 到 这 马匹 后退 ,

跃上马背，

[ɑɪ 'ti:] [flu:] [ə'weɪ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
It flew away down the mountain .
它 飞翔 离开 向下 这 山 :

飞走下山，

[ðeɪ] [ˈgæləp] [ˈʌpwədz] [əˈgen] .
They galloped upwards again .
他们 疾驰 向上 再次 :

复驰骋而上。

[ðə; ði] [tu:] [stʊd] [ɒn][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
The two stood on the hillside .
这 二 站立 在 这 山坡 :

二人立马于山坡之上，

[hiː; hi] [krækt] [hɪz; ɪz] [wɪp] [ænd; ənd] [lɑːft] [ˈlaʊdli] .
He cracked his whip and laughed loudly .
他 裂纹 他的 鞭 和 笑了 高声 :

扬鞭大笑。

[tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] , [ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [kɔːld] " - " .
To this day , this place is called " Zhumapo " .
到 这 天 , 这 地方 是 称为 " - " :

至今此处名为“驻马坡”。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [rəʊt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :

后人 有诗曰：

" [ə; eɪ] [ˈgæləpɪŋ] [ˈdræɡən] [stiːd] [pəˈzesɪz] [ə; eɪ][mægˈnɪfɪs(ə)nt] [ˈspɪrɪt] . "
" A galloping dragon steed possesses a magnificent spirit . "
" 一个 疾驰 龙 骏马 拥有 一个 壮丽 精神 " :

“驰骤龙驹气概多，

[ðə; ði] [tu:] [rəʊd] [saɪd][baɪ][saɪd] , [ˈgeɪzɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] .
The two rode side by side , gazing at the mountains and rivers .
这 二 骑 边 经过 边 , 凝视 在 这 山脉 和 河流 :

二人并辔望山河。

[ˈiːstən] [wuː][ænd; ənd] [ˈwestən] [ʃuː] [bɪˈkeɪm] [kɪŋz] [ænd; ənd][ˈhedʒəˌmɑːnz] .
Eastern Wu and Western Shu became kings and hegemons .
东 吴 和 西 舒 成为 国王 和 霸权 :

东吴西蜀成王霸，

[ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] - [sləʊp] [stiːl] [stændz] .
The ancient Zhuma Slope still stands .
这 古老的 - 坡 仍然 站立 :

千古犹存驻马坡。”

[ðə; ði] [tu:] [rəʊd] [bæk] [saɪd][baɪ][saɪd] [ðæt] [deɪ] .
The two rode back side by side that day .
这 二 骑 后退 边 经过 边 那 天 :

当日二人并辔而回。

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv] -
The people of Nanxu
这 人们 的 -

南徐之民，

[ˈevriwʌn] [ˈɒfəd] [ðeə(r)][kənˌgrætʃəˈleɪʃ(ə)nz] .
Everyone offered their congratulations .
每个人 提供 他们的 恭喜! :

无不称贺。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪn] .
Xuande returned to the inn .
宣德 返回 到 这 客栈 :

玄德自回馆驿，

[dɪ'skʌs] [wɪð] [sʌn] [tʃɪ'æŋ] .
Discuss with Sun Qian .
讨论 和 太阳 钱 :

与孙乾商议。

[tʃɪ'æŋ] [sed] :
Qian said :
钱 说 :

乾曰：

" [ˈaʊə(r)] [lɔːd] [wɒz; wəz] ['miːli] ['pliːdɪŋ] [wɪð] ['eldə(r)] [tʃɑʊ] . "
" Our lord was merely pleading with Elder Qiao . "
" 我们的 主 曾是 仅仅 恳求 和 长老 乔 . "

“主公只是哀求乔国老，

[ˈmæri] [ˈɜːli]
Marry early
结婚 早期的

早早毕姻，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['eni] ['fɜːðə(r)] ['trʌb(ə)l] .
To avoid any further trouble .
到 避免 任何 更远 麻烦 :

免生别事。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [,dɪs'maʊnt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [tʃɑʊ] [gwʊɪz][əʊld] ['rezɪdəns] .
Xuande dismounted in front of Qiao Guo's old residence .
宣德 下马 在 正面 的 乔 郭的 老的 住宅 :

玄德复至乔国老宅前下马。

['eldəli] ['ækses]
Elderly access
老年 使用权

国老接入，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] ['serəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕，

[ˈɑːftə(r)] [tiː] ,
After tea ,
后 茶 ,

茶罢，

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德告曰：

" ['piːp(ə)l] [frɒm; frəm] - ,
" People from Jiangzuo ,
" 人们 从 - ,

“江左之人，

[ˈmeni] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd][ðə; ði]['paʊə(r)][tuː; tə] [hɑːm] [ˌɛlˌaɪ'juː][ˌbiː iː 'aɪ] .
Many of them had the power to harm Liu Bei .
许多 的 他们 有 这 力量 到 伤害 刘 贝 :

多有要害刘备者，

[ai][fɪə(r)][ai] ['kænpʊt] [steɪ] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [lɒŋ] .
I fear I cannot stay here for long .
我 害怕 我 不能 停留 这里 为了 长的 :

恐不能久居。”

[ðə; ði]['eldə(r)] ['steɪtsmən] [sed] :
The elder statesman said :
这 长老 政治家 说 :

国老曰：

" [ʃu:'ɑ:n'dei] , [doʊnt] ['wʌri] . "
" Xuande , don't worry . "
" 宣德 , 不 担心 . "

“玄德宽心。

[ai] [hɪə'baɪ] [ə'naʊns] [tu:; tə][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] ,
I hereby announce to the Empress Dowager ,
我 特此 宣布 到 这 皇后 老妇 ,

吾为公告国太，

" [let] [hɪm][ækt][æz; əz][prə'tektə(r)] . "
" Let him act as protector . "
" 让 他 行为 作为 保护者 . "

令作护持。”

[ʃu:'ɑ:n'dei] [baʊd] [ɪn] [θæŋks] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] .
Xuande bowed in thanks and returned home .
宣德 鞠躬 在 谢谢 和 返回 家 .

玄德拜谢自回。

[tʃaʊ] - [went] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] .
Qiao Guolao went to see the Empress Dowager .
乔 - 去 到 看 这 皇后 老妇 .

乔国老入见国太，

[jæn][ʃu:'ɑ:n'dei] [fɪəd] [ðæt] ['sʌmwʌn] [wɒz; wəz] ['plɒtɪŋ] [ə'genst] [hɪm] .
Yan Xuande feared that someone was plotting against him .
严 宣德 害怕 那 某人 曾是 绘制 反对 他 .

言玄德恐人谋害，

[ai] [ni:d] [tu:; tə][get] [bæk] ['ɜ:dzəntli] .
I need to get back urgently .
我 需要 到 得到 后退 紧急 .

急急要回。

[ðə; ði][grænd]['mɑ:stə(r)]['æŋgrəli] [sed] :
The Grand Master angrily said :
这 盛大 掌握 愤怒地 说 :

国太大怒曰：

" [maɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] , "
" My son - in - law , "
" 我的 儿子 - 在 - 法律 , "

“我的女婿，

[hu:] [dɛəz] [tu:; tə] [hɑ:m] [hɪm] !
Who dares to harm him !
WHO 敢于 到 伤害 他 !

谁敢害他！ ”

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪ'miːdiətli] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] [muːv] ['ɪntuː;][ðə; ði] [ə'kædəmi] [fɔː(r); fə(r)] ['tempərəri]
They were immediately instructed to move into the academy for temporary
他们 是 立即地 指示 到 移动 进入 这 学院 为了 暂时的
[ˈrezɪdəns] .
residence .
住宅 .

即时便教搬入书院暂住，

[ðə; ði] ['wedɪŋ] [wɪl] [biː; bi] [held] [ɒn][æŋ; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] .
The wedding will be held on an auspicious day .
这 婚礼 将要 是 握住 在 一个 吉祥 天 .

择日毕姻。

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [hɪm'self] ['entəd] [ænd; ʌnd][təʊld][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] :
Xuande himself entered and told the Empress Dowager :
宣德 他自己 进入 和 讲述 这 皇后 老妇 :

玄德自入告国太曰：

" [aɪm] [ə'freɪd] [ɪts] [ɪnkən'viːniənt] [fɔː(r); fə(r)] [dʒaʊ] [jʌŋ] [tuː; tə][biː; bi] [aʊt] [ðeə(r)] . "
" I'm afraid it's inconvenient for Zhao Yun to be out there . "
" 我是 害怕的 它是 不方便 为了 赵 云 到 是 出去 那里 . "

“只恐赵云在外不便，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [ʌnrɪ'streɪnd] .
The soldiers were unrestrained .
这 士兵 是 不受约束的 .

军士无人约束。”

[ɔːl] [ðə; ði] - [muːvd] ['ɪntuː;][ðə; ði][ˈmæn](ə)n[tuː; tə] [rest] .
All the Guotaijiao moved into the mansion to rest .
全部 这 - 已搬 进入 这 大厦 到 休息 .

国太教尽搬入府中安歇，

[rest] [ɪn][ðə; ði] [ɪn]
Rest in the inn
休息 在 这 客栈

休留在馆驿中，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['kɔːzɪŋ] ['trʌb(ə)] .
To avoid causing trouble .
到 避免 导致 麻烦 .

免得生事。

[ʃuː'ɑːn'deɪ][wɒz; wəz] ['siːkrətli] [pliːzd] .
Xuande was secretly pleased .
宣德 曾是 偷偷 高兴 .

玄德暗喜。

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
Within a few days ,
之内 一个 很少 天 ,

数日之内，

[bɪɡ] [fiːst] ,
big feast ,
大的 盛宴 ,

大排筵会，

['leɪdi] [sʌŋ] [ænd; ʌnd][ʃuː'ɑːn'deɪ][wɜː(r); wə(r)] ['mærid] .
Lady Sun and Xuande were married .
女士 太阳 和 宣德 是 已婚 .

孙夫人与玄德结亲。

[wen] [ðə; ði] [gests] [left] [ɪn][ðə; ði] [ˈiːvnɪŋ] ,
When the guests left in the evening ,
什么时候 这 客人 左边 在 这 晚上 ,

至晚客散，

[tuː] [rəʊz] [ɒv; əv] [red] [ˈtɔːrtʃɪz]
Two rows of red torches
二 行 的 红色的 火炬

两行红炬，

[hiː; hi][led][ʃuːˈɑːnˈdeɪ][ˈɪntuː][ðə; ði] [ruːm] .
He led Xuande into the room .
他 引领 宣德 进入 这 房间 .

接引玄德入房。

[ˈʌndə(r)][ðə; ði] [laɪts] ,
Under the lights ,
在下面 这 灯 ,

灯光之下，

[bʌt; bæt][ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɜː(r); wə(r)] [ˈklʌstəz] [ɒv; əv] [spiə] [ænd; ənd] [naɪvz] ;
But all that could be seen were clusters of spears and knives ;
但 全部 那 可以 是 已见 是 集群 的 长矛 和 刀具 ;

但见枪刀簇满；

[ðə; ði] [meɪdɪz] [ɔːl] [wɔː(r)] [sɔːrdz] [ænd; ənd] [ˈkæɪɪd] [naɪvz] .
The maids all wore swords and carried knives .
这 女佣 全部 穿着 剑 和 携带 刀具 .

侍婢皆佩剑悬刀，

[ˈstændɪŋ] [ɒn][bəʊθ] [saɪdɪz] .
Standing on both sides .
常设 在 两个都 侧面 .

立于两傍。

- [səʊl] [wɒz; wəz] [nɒt] [əˈtætʃt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] .
Xuande's soul was not attached to his body .
- 灵魂 曾是 不是 随附的 到 他的 身体 .

得玄德魂不附体。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ˈstɑːtld] , [aɪ] [sɔː] [ðə; ði] [meɪd] [ˈstændɪŋ] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [sɔːd] [drɔːn] .
Startled, I saw the maid standing with her sword drawn .
惊慌 , 我 锯 这 女佣 常设 和 她 剑 绘制 .

惊看侍女横刀立，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [səˈspektrɪd] [ðæt] [ðə; ði] [iːstən] [wuː] [ˈɑːmi] [set] [ʌp][æən; ən] [ˈæmbʊʃ] .
It is suspected that the Eastern Wu army set up an ambush .
它 是 怀疑 那 这 东 吴 军队 放 向上 一个 伏击 .

疑是东吴设伏兵。

[wɒt] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] , [ˈɑːftə(r)][ɔːl] ?
What was the reason, after all?
什么 曾是 这 原因 , 后 全部 ?

毕竟是何缘故，

[lets] [siː] [wɒt] [ˈhæpənɪz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ˌɛl,aiˈjuː][ˌbiː iː ˈaɪ] [ˈkleɪvəli] [prəuˈvəuk] [ˈleɪdi] [sʌn] , [ænd; ənd][ˈdʒuːgeɪ] [liɑːŋ] [ˈtwais] [ˈæŋɡəz]
Chapter 55 Liu Bei cleverly provokes Lady Sun , and Zhuge Liang twice angers
章 - 刘 贝 巧妙地 挑衅 女士 太阳 , 和 诸葛亮 梁 两次 愤怒
[dʒəʊ] [ju] .
Zhou Yu .
周 于 :

第五十五回 玄德智激孙夫人 孔明二气周公瑾

[ˈmiːnwaɪl] , [ˌuːˈɑːnˈdeɪ] [sɔː] [ðæt] [ˈleɪdi] [sʌnz] [ruːm] [wɒz; wəz] [laɪnd] [wɪð] [spiə] [ænd; ənd] [sɔːrdz] [ɒn]
Meanwhile , Xuande saw that Lady Sun's room was lined with spears and swords on
同时 , 宣德 锯 那 女士 太阳的 房间 曾是 衬里 和 长矛 和 剑 在
[bəuθ] [saɪdz] .
both sides .
两个都 侧面 :

却说玄德见孙夫人房中两边枪刀森列，

[ðə; ði] [meɪdz] [ɔːli] [ˈkærid] [sɔːrdz] .
The maids all carried swords .
这 女佣 全部 携带 剑 :

侍婢皆佩剑，

[ai][ˈdɪd(ə)nt] [ˈnəʊtɪs] [maɪ][ˈkʌlə(r)] [feɪd] .
I didn't notice my color fade .
我 没有 注意 我的 颜色 褪色 :

不觉失色。

[ðə; ði] [ˈhaʊskiːpə(r)] [sed] :
The housekeeper said :

管家婆进曰：

" [maɪ] [bɔːd] , [duː; də][nɒt][biː; bi] [əˈlɑːmd] : "
" My lord , do not be alarmed : "
" 我的 主 , 做 不是 是 惊慌 : "

“贵人休得惊惧：

[ðə; ði][ˈleɪdi][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈfɒndnəs] [fɔː(r); fə(r)] [ˈwɒtʃɪŋ] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts] [sɪns] [ˈtʃaɪldhʊd] .
The lady had a fondness for watching martial arts since childhood .
这 女士 有 一个 喜爱 为了 观看 武术 艺术 自从 童年 :

夫人自幼好观武事，

[hiː; hi][ˈɒf(ə)n][hæd; həd][hɪz; ɪz] [meɪdz] [ˈpræktɪs] [ˈsɔːdpleɪ] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [əˈmjuːzmənt] .
He often had his maids practice swordplay for his amusement .
他 经常 有 他的 女佣 实践 剑术 为了 他的 娱乐 :

居常令侍婢击剑为乐，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ ˈtiː][ɪz][səʊ] .
Therefore , it is so .
所以 , 它 是 所以 :

故尔如此。”

[ˌuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :

玄德曰：

" [ðɪs] [ɪz][nɒt] [ˈsʌmθɪŋ] [juː; jʊ] , [ˈmædəm] , [hæv; həv] [əbˈzɜːvd] . "
" This is not something you , Madam , have observed . "
" 这 是 不是 某物 你 , 女士 , 有 观察到 : "

“非夫人所观之事，

[aɪ][eɪ 'em] [ˈdiːpli] [ˈsæd(ə)nd] .
I am deeply saddened .
我 是 深 悲伤 ；

吾甚心寒，

" [juː; jʊ] [meɪ] [liːv] [ˈtempərəreɪ] . "
" You may leave temporarily . "
" 你 可能 离开 暂时地 ； "

可命暂去。”

[ðə; ði] [ˈhaʊski:pə(r)] [rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə][ˈmædəm] [sʌn] :
The housekeeper reported to Madam Sun :
这 管家 据报道 到 女士 太阳 ；

管家婆禀覆孙夫人曰：

[ˈwepənz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈspleɪd] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] .
Weapons were displayed in the room .
武器 是 显示 在 这 房间 ；

“房中摆列兵器，

[ðə; ði] [ˈdelɪkət] [gest] [ɪz] [ʌnˈiːzi] ,
The delicate guest is uneasy ,
这 精美的 客人 是 不安 ；

娇客不安，

[let] [juː 'es] [liːv] [naʊ] .
Let us leave now .
让 我们 离开 现在 ；

今且去之。”

[ˈmædəm] [sʌn] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Madam Sun smiled and said :
女士 太阳 微笑 和 说 ；

孙夫人笑曰：

" [ˈhævɪŋ] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)][hɑːf][ə; eɪ] [ˈlaɪftaɪm] ,
" Having fought for half a lifetime ,
" 拥有 战斗 为了 一半 一个 寿命 ；

“厮杀半生，

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [stɪl] [əˈfreɪd] [ɒv; əv] [ˈwepənz] ? "
" Are you still afraid of weapons ? "
" 是 你 仍然 害怕的 的 武器 ？ "

尚惧兵器乎！ ”

[teɪk] [əˈweɪ] [jɔː(r); jə(r)][laɪf] ,
Take away your life ,
拿 离开 你的 生活 ；

命尽撤去，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [ˈmeɪdsɜːvənt] [tuː; tə] [rɪˈmuːv] [hɜː(r); hə(r)] [sɔːd] [ænd; ənd] [sɜːv] [hɪm] .
He ordered his maidservant to remove her sword and serve him .
他 订购 他的 女仆 到 消除 她 剑 和 服务 他 ；

令侍婢解剑伏侍。

[ðæt] [naɪt] , [juːˈɑːnˈdeɪ] [ˈmæɪd] [ˈleɪdi] [sʌn] .
That night , Xuande married Lady Sun .
那 夜晚 ； 宣德 已婚 女士 太阳 ；

当夜玄德与孙夫人成亲，

[ðə; ði] [tuː] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [lʌv] [ænd; ənd] [ˈhæpi] .
The two are in love and happy .
这 二 是 在 爱 和 快乐的 ；

两情欢洽。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [ðen] [dɪˈstrɪbjʊ:tɪd; ˈdɪstrɪbjʊ:tɪd][gəʊld][ænd; ənd][sɪlk][tu:; tə][hɪz; ɪz] [meɪdz] .
Xuande then distributed gold and silk to his maids .
宣德 然后 分布式 金子 和 丝绸 到 他的 女佣 。

玄德又将金帛散给侍婢，

[tu:; tə][wɪn][ðeə(r)] [hɑ:ts] ,
To win their hearts ,
到 赢 他们的 心 。

以买其心，

[fɜ:st] , [ɪnˈstrʌkt] [sʌn] [ˈtʃɪˈæn][tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ][tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] [ðə; ði] [gʊd] [nju:z] .
First , instruct Sun Qian to return to Jingzhou to report the good news .
第一的， 指示 太阳 钱 到 返回 到 荆州 到 报告 这 好的 消息 。

先教孙乾回荆州报喜。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [hi:; hi][dræŋk] [ˈælkəhɒl] [ˈevri] [deɪ] .
From then on , he drank alcohol every day .
从 然后 在， 他 喝 酒精 每一个 天 。

自此连日饮酒。

[gwoʊˈtɑɪ][ɪz] [ˈveri] [rɪˈspektfʌl] .
Guotai is very respectful .
国泰 是 非常 尊重 。

国太十分爱敬。

[ˈmi:nwaɪl] , [sʌn] [ˈtʃwɑ:n] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [tʃeɪsæn] [ˈkaʊntɪ] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] [tu:; tə] [dʒəʊ] [ju] .
Meanwhile , Sun Quan sent someone to Chaisang County to report to Zhou Yu .
同时， 太阳 权 发送 某人 到 柴桑 县 到 报告 到 周 于 。

却说孙权差人来柴桑郡报周瑜，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 。

说：

[maɪ] [ˈmʌðə(r)] [ˈstrɒŋli] [ˈædvəkeɪt, ˈædvəkət][fɔ:(r); fə(r)][aɪ ˈti:] .
My mother strongly advocated for it .
我的 母亲 强烈 倡导者 为了 它 。

“我母亲力主，

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:ˈredi] [ˈmærid] [maɪ][ˈsɪstə(r)][tu:; tə][,ɛl,ɑɪˈju:][,bi: i: ˈaɪ] .
I have already married my sister to Liu Bei .
我 有 已经 已婚 我的 姐姐 到 刘 贝 。

已将吾妹嫁刘备。

[aɪ][daʊnt] [wɒnt] [ðɪs] [feɪk] [θɪŋ] [tu:; tə] [brɪˈkʌm] [ˈri:əl] .
I don't want this fake thing to become real .
我 不 想 这 伪造的 事物 到 变得 真实的 。

不想弄假成真。

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌn] [əˈbaʊt] [ðɪs] [ˈmætə(r)] ?
What should be done about this matter ?
什么 应该 是 完毕 关于 这 事情 ？

此事还复如何？

[ju] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑ:md] [əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] .
Yu was greatly alarmed upon hearing this .
于 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 。

“瑜闻大惊，

[ˈrestləs] [wen] [ˈwɔ:kɪŋ] [ɔ:(r)] [ˈsɪtɪŋ] ,
Restless when walking or sitting ,
不安 什么时候 步行 或者 坐着 。

行坐不安，

[ðən] [hiː; hi] [θɔːt] [ɒv; əv][ə; eɪ][plæn] ,
Then he thought of a plan ,
然后 他 想法 的 一个 计划 ;

乃思一计，

[ðə; ði] [ˈsiːkrət] [ˈletə(r)][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [tuː; tə][biː; bi] [prɪˈzentɪd] [tuː; tə] [sʌn] [ˈtʃwɑːn] .
The secret letter was sent to the messenger to be presented to Sun Quan .
这 秘密 信 曾是 发送 到 这 信使 到 是 呈现 到 太阳 权 .

修密书付来人持回见孙权。

[ˈtʃwɑːn] [ˌdɪsəˈsembld] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] [vjuː] [aɪˈtiː] .
Quan disassembled the book and viewed it .
权 拆卸 这 书 和 已查看 它 .

权拆书视之。

[ðə; ði] [bʊk] [ˈbriːfli] [steɪts] :
The book briefly states :
这 书 简要地 各州 :

书略曰：“

[wɒt] [ju] [plænd] ,
What Yu planned ,
什么 于 计划 ,

瑜所谋之事，

[aɪ][doʊnt] [wɒnt] [ðɪs] [tuː; tə] [ˈhæpən] [əˈɡen] .
I don't want this to happen again .
我 不 想 这 到 发生 再次 .

不想反覆如此。

[sɪns] [ðə; ði] [feɪk] [hæz; həz] [brɪˈkʌm] [ˈriːəl] ,
Since the fake has become real ,
自从 这 伪造的 有 变得 真实的 ,

既已弄假成真，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [juːz] [ðɪs] [æz; əz][æn; ən] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ][plæn] .
We should use this as an opportunity to devise a plan .
我们 应该 使用 这 作为 一个 机会 到 设计 一个 计划 .

又当就此用计。

[ˌeɪˈliːjuː][ˌbiː iː ˈaɪ] , [wɪð] [ðə; ði] [ˈbeərɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈruːθləs] [ˈhɪərəʊ] ,
Liu Bei , with the bearing of a ruthless hero ,
刘 贝 , 和 这 轴承 的 一个 无情 英雄 ,

刘备以枭雄之姿，

[rɪˈleɪtɪd] ,
related ,
有关的 ,

有关、

[ˈəʊpən] ,
open ,
打开 ,

张、

[dʒaʊ] [jʌnz] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
Zhao Yun's general ,
赵 云的 一般的 ,

赵云之将，

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [ɪmˈplɔɪd] [ˈstrætədʒɪz] ,
Furthermore , Zhuge Liang employed strategies ,
此外 , 诸葛亮 梁 受雇 策略 ,

更兼诸葛用谋，

[hiː; hi][ɪz][nɒt][wʌn][tuː; tə][rɪˈmeɪn][səbˈsɜːviənt][tuː; tə][ˈlðə(r)z][fɔː(r); fə(r)][lɒŋ] .
He is not one to remain subservient to others for long .
他 是 不是 一 到 保持 顺从的 到 其他的 为了 长的 .

必非久屈人下者。

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l][əˈpɪnjən] , [ðə; ðɪ][best][kɔːs][ɒv; əv][ˈækʃ(ə)n][wʊd][biː; bi][tuː; tə][səbˈdjuː][hɪm][ɪn]
In my humble opinion , the best course of action would be to subdue him in
在 我的 谦逊的 观点 , 这 最好的 课程 的 行动 会 是 到 征服 他 在
[wʌzɔŋ] .
Wuzhong .
吴忠 .

愚意莫如软困之于吴中：

[hiː; hi][bɪlt][ˈpæləs][fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
He built palaces for them .
他 建造 宫殿 为了 他们 .

盛为筑宫室，

[tuː; tə][luːz][ðeə(r)][wɪl] ;
To lose their will ;
到 失去 他们的 将要 ;

以丧其心志；

[send][mɔː(r)][ˈbjuːtɪf(ə)l][ˈwɪmɪn][tuː; tə][hæv; həv][fʌn] .
Send more beautiful women to have fun .
发送 更多的 美丽的 女性 到 有 乐趣 .

多送美色玩好，

[tuː; tə][əˈmjuːz][ðeə(r)][aɪz][ænd; ənd][ɪəz] ;
To amuse their eyes and ears ;
到 娱乐 他们的 眼睛 和 耳朵 ;

以娱其耳目；

[meɪk][ðə; ðɪ][swɪtʃ] ,
Make the switch ,
制作 这 转变 ,

使分开关、

[ʒɑːŋ][ʒɑːkɪŋ] ,
Zhang Zhiqing ,
张 志清 ,

张之情，

[ðə; ðɪ][pækt][bɪˈtwiːn][ˈdʒuːgeɪ][liɑːŋ][ænd; ənd][ðə; ðɪ][ˈdɪstənt][lənd]
The Pact Between Zhuge Liang and the Distant Land
这 协议 之间 诸葛亮 梁 和 这 遥远 土地

隔远诸葛之契，

[iːtʃ][pleɪst][ɒn][wʌn][saɪd] ,
Each placed on one side ,
每个 放置 在 一 边 ,

各置一方，

[ðen][əˈtæk][ðem; ðəm][wɪð][truːps] .
Then attack them with troops .
然后 攻击 他们 和 军队 .

然后以兵击之，

[ðə; ðɪ][ˈmætə(r)][ɪz][ˈset(ə)ld] .
The matter is settled .
这 事情 是 定居 .

大事可定矣。

[ɪf] [wiː; wi] [let] [ðem; ðəm] [gəʊ] [naʊ] ,
If we let them go now ,
如果 我们 让 他们 去 现在 ,

今若纵之，

[ˈfɪrɪŋ] [ðə; ði] [ˈdræɡən] [wʊd] [əbˈteɪn] [klaʊdz] [ænd; ənd] [reɪn] ,
Fearing the dragon would obtain clouds and rain ,
恐惧 这 龙 会 获得 云 和 雨 ,

恐蛟龙得云雨，

[,aɪ ˈtiː] [ɪz] [nɒt] [ment] [tuː; tə] [biː; bi] [kənˈfaɪnd] [tuː; tə] [ə; eɪ] [pɒnd] .
It is not meant to be confined to a pond .
它 是 不是 意思是 到 是 受限 到 一个 池塘 .

终非池中物也。

[aɪ] [həʊp] [jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] [wɪl] [kənˈsɪdə(r)] [ðɪs] [ˈkeəfəli] .
I hope Your Excellency will consider this carefully .
我 希望 你的 阁下 将要 考虑 这 小心 .

愿明公熟思之。

[ɑːftə(r)] [sʌn] [ˈtʃwɑːn] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [,aɪ ˈtiː] ,
After Sun Quan finished reading it ,
后 太阳 权 完成的 阅读 它 ,

“孙权看毕，

[hiː; hi] [ʃəʊd] [ðə; ði] [ˈletə(r)] [tuː; tə] [ʒɑːŋ] [dʒəʊ] .
He showed the letter to Zhang Zhao .
他 显示 这 信 到 张 赵 .

以书示张昭。

[dʒəʊ] [sed] : "
Zhao said : "
赵 说 : "

昭曰：“

- [plæn]
Gongjin's plan
- 计划

公瑾之谋，

[ðæts] [ɪgˈzæktli] [wɒt] [aɪ] [wɒz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] .
That's exactly what I was thinking .
那就是 确切地 什么 我 曾是 思维 .

正合愚意。

[,el,ɑɪˈjuː] [,biː iː ˈaɪ] [rəʊz] [frɒm; frəm] [ˈhʌmb(ə)l] [bɪˈɡɪnɪŋz] .
Liu Bei rose from humble beginnings .
刘 贝 玫瑰 从 谦逊的 开端 .

刘备起身微末，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [ðə; ði] [wɜːld]
Traveling the world
旅行 这 世界

奔走天下，

[hiː; hi] [hæz; həz] [ˈnevə(r)] [ɪnˈdʒɔɪd] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɒnə(r)] .
He has never enjoyed wealth and honor .
他 有 绝不 享受 财富 和 荣誉 .

未尝受享富贵。

[ɪf] [wiː; wi] [teɪk] [ə; eɪ] [grænd] [hɔːl] [ɔː(r)] [ˈmænʃ(ə)n] [naʊ] ,
If we take a grand hall or mansion now ,
如果 我们 拿 一个 盛大 大厅 或者 大厦 现在 ,

今若以华堂大厦，

[ˈtʃɪldrənz] [gəʊld][ænd; ənd] [sɪlk]
Children's gold and silk
孩子们的 金子 和 丝绸

子女金帛，

[let] [ðem; ðəm][ɪn'dʒɔɪ][aɪ 'ti:] .
Let them enjoy it .
让 他们 享受 它 .

令彼享用，

[ˈnæt(ə)rəli] [ˈeɪliəneɪtɪd] [frɒm; frəm] [kɒŋ'mɪŋ]
Naturally alienated from Kongming
自然 疏离的 从 孔明

自然疏远孔明、

[kləʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ʒɑ:ŋ] [et][əl] .
Zhang et al .
张 等 al .

张等，

[ðɪs] [kɔ:zd] [ðem; ðəm][tu:; tə][ˈhɑ:bə(r)] [rɪ'zentmənt] [ænd; ənd] [ˈheɪtrɪd] .
This caused them to harbor resentment and hatred .
这 导致 他们 到 港口 怨恨 和 仇恨 .

使彼各生怨望，

[ðen] [dʒɪŋ'dʒoʊ][kæn; kən][bi:; bi][ˈteɪkən] .
Then Jingzhou can be taken .
然后 荆州 能 是 已采取 .

然后荆州可图也。

[maɪ] [bɔ:d] , [ju:; jʊ] [meɪ] [ˈfɒləʊ] - [plæn][ænd; ənd][ækt] [ˈkwɪkli] .
My lord , you may follow Gongjin's plan and act quickly .
我的 主 , 你 可能 跟随 - 计划 和 行为 迅速地 .

主公可依公瑾之计而速行之。

[ˈtʃwɑ:n] ,
Quan Daxi ,
权 大溪 ,

“权大喜，

[ðə; ði] [ˈi:stən] [ˈpæləs] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi] [rɪ'peəd] [ɪ'mi:diətli] .
The Eastern Palace shall be repaired immediately .
这 东 宫殿 将 是 已修复 立即地 .

即日修整东府，

[plɑ:nt] [ˈflaʊəz] [ænd; ənd] [tri:z] [ɪk'stensɪvli] .
Plant flowers and trees extensively .
植物 花朵 和 树木 广泛地 .

广栽花木，

[fɔ:(r); fə(r)] [ˈsɜ:vɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ][kən'teɪnə(r)] ,
For serving as a container ,
为了 服务 作为 一个 容器 ,

盛设器用，

[pli:z] [let][ju:'ɑ:n'dei][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈsɪstə(r)][lɪv; laɪv] [tə'geðə(r)] ;
Please let Xuande and his sister live together ;
请 让 宣德 和 他的 姐姐 居住 一起 ;

请玄德与妹居住；

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] [ˈfi:meɪl] [mju:ˈzɪʃənz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈædɪd] .
More than a dozen female musicians were added .
更多的 比 一个 打 女性 音乐家 是 额外 .

又增女乐数十余人，

[ænd; ənd][gəʊld] , [dʒeɪd] , [brəˈkeɪd] , [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [faɪn] [ˈɒbdʒɪkts] .
And gold , jade , brocade , and other fine objects .
和 金子 , 玉 , 锦缎 , 和 其他 美好的 对象 .

并金玉锦绮玩好之物。

[ðə; ðɪ] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [bɪˈli:vɪd] [ðæt] [sʌn] [ˈtʃwɑ:n] [ment] [wel] .
The Empress Dowager believed that Sun Quan meant well .
这 皇后 老妇 相信 那 太阳 权 意思是 出色地 .

国太只道孙权好意，

[əʊnəˈdʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .

喜不自胜。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ][wɒz; wəz] [ɪnˈdi:d] [ˈkæptɪvertɪd] [baɪ] [ˈsenʃuəl] [ˈpleɪzəz] .
Xuande was indeed captivated by sensual pleasures .
宣德 曾是 的确 着迷 经过 感性的 快乐 .

玄德果然被声色所迷，

[aɪ][hæv; həv] [ˈæbsəlu:tli] [nəʊ][dɪˈzaɪə(r)][tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][dʒɪŋˈdʒoʊ] .
I have absolutely no desire to return to Jingzhou .
我 有 绝对地 不 欲望 到 返回 到 荆州 .

全不想回荆州。

[ˈmi:nwaɪl] , [dʒaʊ] [jʌn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [stˈeɪfənd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv]
Meanwhile , Zhao Yun and his five hundred soldiers were stationed in front of
同时 , 赵 云 和 他的 五 百 士兵 是 驻 在 正面 的

[ðə; ðɪ] [ɪ:st] [ˈmænʃ(ə)n] .
the East Mansion .
这 东方 大厦 .

却说赵云与五百军在东府前住，

[ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə][du:; də][ɔ:l] [deɪ]
Nothing to do all day
没有什么 到 做 全部 天

终日无事，

[ðeɪ] [ˈəʊnli] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [tu:; tə] [ʃu:t] [ˈærəʊs] [ænd; ənd] [raɪd] [ˈhɔ:sɪz] .
They only went outside the city to shoot arrows and ride horses .
他们 仅有的 去 外部 这 城市 到 射击 箭头 和 骑 马匹 .

只去城外射箭走马。

[lets] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ðɪ][end][ɒv; əv][ðə; ðɪ][jɪə(r)] .
Let's take a look at the end of the year .
我们来吧 拿 一个 看 在 这 结尾 的 这 年 .

看看年终。

[jʌn] - :
Yun Mengsheng :
云 - :

云猛省：

[kɒŋˈmɪŋ] [geɪv] [em ˈi:] [θri:] [brəˈkeɪd] [bægz] .
Kongming gave me three brocade bags .
孔明 给予 我 三 锦缎 包 .

“孔明分付三个锦囊与我，

[ti:tʃ] [em 'i:] [haʊ] [tu:; tə] [get] [tu:; tə] - .
Teach me how to get to Nanxu .
教 我 如何 到 得到 到 - .

教我一到南徐，

['əʊpən][ðə; ði] [fɜ:st] [wʌn] ;
Open the first one ;
打开 这 第一的 一 ;

开第一个；

[steɪ] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [jɪə(r)] .
Stay until the end of the year .
停留 直到 这 结尾 的 这 年 .

住到年终，

['əʊpən][ðə; ði] ['sekənd] [wʌn] ;
Open the second one ;
打开 这 第二 一 ;

开第二个；

[wen] [feɪst] [wɪð] [ə; eɪ] ['despəɾət] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] ,
When faced with a desperate situation ,
什么时候 面对 和 一个 绝望的 情况 ,

临到危急无路之时，

['əʊpən][ðə; ði] [θɜ: d] [wʌn] :
Open the third one :
打开 这 第三 一 :

开第三个：

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪ'lu:sɪv] [ænd; ənd] [ʌnpɾɪ'dɪktəbl] [ski:m] [wɪ'ðɪn] .
There are elusive and unpredictable schemes within .
那里 是 难以捉摸的 和 不可预测的 方案 之内 .

于内有神出鬼没之计，

[ðɪs] [wɪl] [ɪn'ʃʊə(r)] [ðæt] ['aʊə(r)] [ɔ:d] [kæn; kən] [rɪ'tɜ:n] [həʊm] .
This will ensure that our lord can return home .
这 将要 确保 那 我们的 主 能 返回 家 .

可保主公回家。

[ðə; ði] [jɪə(r)] [wɒz; wəz] ['drɔ:ɪŋ] [tu:; tə] [ə; eɪ] [kləʊz] .
The year was drawing to a close .
这 年 曾是 绘画 到 一个 关闭 .

此时岁已将终，

[maɪ] [ɔ:d] [ɪz] ['lʌstfʌl] .
My lord is lustful .
我的 主 是 好色的 .

主公贪恋女色，

[wi:; wi] [dɪd] [nɒt] [mi:t] .
We did not meet .
我们 做过 不是 见面 .

并不见面，

[waɪ] [nɒt] ['əʊpən][ðə; ði] ['sekənd] [brə'keɪd] [paʊt] ?
Why not open the second brocade pouch ?
为什么 不是 打开 这 第二 锦缎 小袋 ?

何不拆开第二个锦囊，

" [ækt] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [plæn] ? "
" Act according to the plan ? "
" 行为 根据 到 这 计划 ? "

看计而行？ "

[səʊ] [ðeɪ] ['əʊpənd][,aɪ 'ti:] [ʌp] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
So they opened it up to take a look .
所以 他们 打开 它 向上 到 拿 一个 看 .
遂拆开视之。

[səʊ] [ðæts] [ðə; ði] ['brɪliənt] ['strætədʒi] .
So that's the brilliant strategy .
所以 那就是 这 杰出的 战略 .
原来如此神策。

[hi:; hi] [went] [də'rektli] [tu:; tə][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] [ðæt] [deɪ] .
He went directly to the government office that day .
他 去 直接地 到 这 政府 办公室 那 天 .
即日径到府堂，

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [si:] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] .
I want to see Xuande .
我 想 到 看 宣德 .
要见玄德。

[ðə; ði] ['meɪdsɜ:vənt] [rɪ'pɔ:tɪd] :
The maidservant reported :
这 女仆 据报道 :
侍婢报曰：

" [dʒəʊ] ['zi:lɒŋ] [hæz; həz][ɜ:dʒənt] [ŋju:z] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪs'ti:mɪd] ['pɜ:s(ə)n] . "
" Zhao Zilong has urgent news to report to the esteemed person . "
" 赵 紫龙 有 紧迫的 消息 到 报告 到 这 尊敬的 人 . "

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ['sʌmənd] [hɪm][ænd; ənd] [ɑ:skt] [hɪm] .
Xuande summoned him and asked him .
宣德 被召唤 他 和 问 他 :
玄德唤入问之。

[jʌŋ] [feɪnd] [sə'praɪz] [ænd; ənd] [sed] :
Yun feigned surprise and said :
云 假装 惊喜 和 说 :
云佯作失惊之状曰：

" [ˈaʊə(r)] [lɔ:d] [rɪ'zaɪdʒ] [di:p] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['peɪntɪd] [hɔ:l] , "
" Our lord resides deep within the painted hall , "
" 我们的 主 居住地 深的 之内 这 绘 大厅 , "

[doʊnt][ju:; jʊ] [mɪs] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] ?
Don't you miss Jingzhou ?
不 你 错过 荆州 ?
不想荆州耶？ ”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
玄德曰：

[wʌts] [səʊ] [streɪndʒ] [ə'baʊt] [ðɪs] ?
What's so strange about this ?
是什么 所以 奇怪的 关于 这 ?
“有甚事如此惊怪？ ”

[jʌŋ] [sed] :
Yun said :
云 说 :
云曰：

" [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] , [kɒŋ'mɪŋ] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] . . . "

" **This morning , Kongming sent someone to report** . . . "

" 这 早晨 , 孔明 发送 某人 到 报告 . . . "

“今早孔明使人来报，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [kəʊ] [kəʊ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [dɪ'fiːt] [æt; ət][ðə; ði]['bæt(ə)][ɒv; əv] [red] [klɪfs]

It is said that Cao Cao wanted to avenge the defeat at the Battle of Red Cliffs

它 是 说 那 曹 曹 通缉 到 报仇 这 击败 在 这 战斗 的 红色的 悬崖

·

·

·

说曹操要报赤壁鏖兵之恨，

[reɪz] [æn; ən][er'liːt; r'liːt] ['ɑːmi] [ɒv; əv] - , - .

Raise an elite army of 500 , 000 .

增加 一个 精英 军队 的 - , - .

起精兵五十万，

[ðeɪ] ['mɑːtʃt] [tə'wɔːdz] [dʒɪŋ'dʒoʊ] .

They marched towards Jingzhou .

他们 行军 向 荆州 .

杀奔荆州，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['krɪtɪk(ə)] .

It was extremely critical .

它 曾是 极其 批判的 .

甚是危急，

[pliːz] [rɪ'tɜːn] , [maɪ] [bɔːd] .

Please return , my lord .

请 返回 , 我的 主 .

请主公便回。”

[fuː'ɑːn'deɪ] [sed] :

Xuande said :

宣德 说 :

玄德曰：

" [wiː; wi][mʌst; məst] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [waɪf] . "

" **We must discuss this with your wife** . "

" 我们 必须 讨论 这 和 你的 妻子 . "

“必须与夫人商议。”

[jʌn] [sed] :

Yun said :

云 说 :

云曰：

" [ɪf] [wiː; wi] [dɪ'skʌs] [aɪ 'tiː] [wɪð] [ðə; ði]['leɪdi] , "

" **If we discuss it with the lady** , "

" 如果 我们 讨论 它 和 这 女士 , "

“若和夫人商议，

[ðeɪ] [wɪl] ['sɜːt(ə)nli] [nɒt] [ə'laʊ] [ðeə(r)] [bɔːd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] .

They will certainly not allow their lord to return .

他们 将要 当然 不是 允许 他们的 主 到 返回 .

必不肯教主公回。

[ɪts] ['betə(r)] [nɒt][tuː; tə] [seɪ] ['eniθɪŋ] .

It's better not to say anything .

它是 更好的 不是 到 说 任何事物 .

不如休说，

[wiː; wi][kæn; kən][set] [ɒf] [tə'naɪt] .
We can set off tonight .
我们 能 放 离开 今晚 :

今晚便好起程。

[dɪ'leɪ] [wɪl] ['əʊnli] [liːd] [tuː; tə] [mɪ'steɪks] !
Delay will only lead to mistakes !
延迟 将要 仅有的 带领 到 错误 !

迟则误事! ”

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[juː; jʊ] [meɪ] [wɪð'drɔː] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
You may withdraw for now .
你 可能 提取 为了 现在 :

“你且暂退，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] ['riːz(ə)nz] .
I have my reasons .
我 有 我的 原因 :

我自有道理。”

[jʌn] [dɪ'lɪbə'reɪtli] [ɜːrdʒd] [hɪm][tuː; tə] [kʌm] [aʊt] ['sevrəl] [taɪmz] .
Yun deliberately urged him to come out several times .
云 故意地 敦促 他 到 来 出去 一些 时代 :

云故意催逼数番而出。

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [went] [tuː; tə] [siː] ['leɪdi] [sʌn] .
Xuande went to see Lady Sun .
宣德 去 到 看 女士 太阳 :

玄德入见孙夫人，

[ʃiː; ʃi] ['siːkrətli] [ʃed] [tɪəz] .
She secretly shed tears .
她 偷偷 棚 眼泪 :

暗暗垂泪。

[ˈmædəm] [sʌn] [sed] :
Madam Sun said :
女士 太阳 说 :

孙夫人曰：

[waɪ] [ɪz][maɪ] ['hʌzbənd] ['trʌblɪd] ?
Why is my husband troubled ?
为什么 是 我的 丈夫 麻烦 ?

“丈夫何故烦恼? ”

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][maɪ'self] , [ə'drɪft] [ɪn][ə; eɪ] ['fɒrən] [lænd] ,
" **Thinking of myself , adrift in a foreign land ,**
" 思维 的 我 , 漂流 在 一个 外国的 土地 ,

“念备一身飘荡异乡，

[ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [sɜːv] [hɪz; ɪz]['peərənts] [ɪn] [laɪf] ,
Unable to serve his parents in life ,
无法 到 服务 他的 父母 在 生活 ,

生不能侍奉二亲，

[ænd; ənd][wiː; wi][kænt][ˈɒfə(r)][ˈsækrɪfaɪsɪz][tuː; tə][ˈaʊə(r)][ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] .
And we can't offer sacrifices to our ancestors .
和 我们 不能 提供 牺牲 到 我们的 祖先 .

又不能祭祀宗祖，

[ðɪs][ɪz][ˈʌtəli][rɪˈbeljəs][ænd; ənd][ʌnˈfɪljəl] .
This is utterly rebellious and unfilial .
这 是 完全地 叛逆的 和 不孝 .

乃大逆不孝也。

[njuː][jɪrz][deɪ][ɪz][əˈprəʊtʃɪŋ] .
New Year's Day is approaching .
新的 年 天 是 接近 .

今岁旦在迩，

[ðɪs][left][ˌbiː iː ˈaɪ][ˈdiːpli][rɪˈzentf(ə)] .
This left Bei deeply resentful .
这 左边 贝 深 不满 .

使备悒悒不已。”

[ˈmædəm][sʌn][sed] :
Madam Sun said :
女士 太阳 说 :

孙夫人曰：

" [daʊnt][traɪ][tuː; tə][haɪd][ˌaɪ ˈtiː][frɒm; frəm][em ˈiː] , "
" Don't try to hide it from me , "
" 不 尝试 到 隐藏 它 从 我 , "

“你休瞞我，

[aɪ][ɔːlˈredi][nəʊ] !
I already know !
我 已经 知道 !

我已听知了也！

[dʒʌst][naʊ][dʒaʊ][ˈziːlɒŋ][rɪˈpɔːtɪd][ðæt][dʒɪŋˈdʒoʊ][wɒz; wəz][ɪn][ˈdeɪndʒə(r)] .
Just now Zhao Zilong reported that Jingzhou was in danger .
只是 现在 赵 紫龙 据报道 那 荆州 曾是 在 危险 .

方才赵子龙报说荆州危急，

[juː; jʊ][wɪʃ][tuː; tə][rɪˈtɜːn][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][ˈhəʊmtaʊn] .
You wish to return to your hometown .
你 希望 到 返回 到 你的 家乡 .

你欲还乡，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðɪs][ɪnˌtɜːprəˈteɪʃ(ə)n][ɪz][meɪd] .
Therefore , this interpretation is made .
所以 , 这 解释 是 制成 .

故推此意。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][nelt][daʊn][ænd; ənd][sed] :
Xuande knelt down and said :
宣德 跪下 向下 和 说 :

玄德跪而告曰：

" [ˈmædəm][nəʊz] ,
" Madam knows ,
" 女士 知道 ,

“夫人既知，

[aɪ][deə(r)][nɒt][kənˈsiːl][ðɪs][frɒm; frəm][juː; jʊ] .
I dare not conceal this from you .
我 敢 不是 隐藏 这 从 你 .

备安敢相瞞。

[prɪ'peərɪŋ] [tuː; tə] [li:v] ,
Preparing to leave ,
准备 到 离开 ,

备欲不去，

[ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv][dʒɪŋ'dʒoʊ]
The loss of Jingzhou
这 损失 的 荆州

使荆州有失，

[tuː; tə][biː; bi] ['ridɪkjʊ:l] [baɪ][ðə; ði] [həʊl] [wɜ:lɪd] ;
To be ridiculed by the whole world ;
到 是 嘲笑 经过 这 所有的 世界 ;

被天下人耻笑；

[wɒnt] [tuː; tə] [li:v] ,
Want to leave ,
想 到 离开 ,

欲去，

[ænd; ənd] [jet] , [ai] ['kænɒt] [beə(r)][tuː; tə][pɑ:t] [wɪð] [maɪ][waɪf] :
And yet , I cannot bear to part with my wife :
和 然而 , 我 不能 熊 到 部分 和 我的 妻子 :

又舍不得夫人：

['ðeəfɔ:(r)] , [ai][eɪ 'em] ['trʌblɪd] .
Therefore , I am troubled .
所以 , 我 是 麻烦 .

因此烦恼。”

[ðə; ði]['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人曰：

" [ai][hæv; həv] [ɔ:'redi] [sɜ:vɪd] [juː; jʊ] , [maɪ] [bɔ:d] . "
" I have already served you , my lord . "
" 我 有 已经 服务 你 , 我的 主 . "

“妾已事君，

[gəʊ][weə'revə(r)][juː; jʊ] [pli:z] .
Go wherever you please .
去 无论 你 请 .

任君所之，

" [ai][fæl; fəl] ['fɒləʊ] [juː; jʊ] . "
" I shall follow you . "
" 我 将 跟随 你 . "

妾当相随。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ðə; ði] [hɑ:t] [ɒv; əv][ə; eɪ]['leɪdi] , "
" The heart of a lady , "
" 这 心 的 一个 女士 , "

“夫人之心，

['i:v(ə)n][səʊ] ,
Even so ,
甚至 所以 ,

虽则如此，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] [kwi:n] ['mʌðə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv][wu:] [ə'laʊ] [ðə; ði] ['leɪdi] [tu:; tə] [li:v]
How could the Queen Mother and the Marquis of Wu allow the Lady to leave
如何 可以 这 女王 母亲 和 这 侯爵 的 吴 允许 这 女士 到 离开
?
?
?

争奈国太与吴侯安肯容夫人去？

[ɪf] [ju:; jʊ] , ['mædəm] , ['pɪti] [ɛləɪ'ju:] [bi: i: 'aɪ] ,
If you , madam , pity Liu Bei ,
如果 你 , 女士 , 遗憾 刘 贝 ,

夫人若可怜刘备，

[aɪm] ['teɪkɪŋ] [maɪ] [li:v] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .
I'm taking my leave for now .
我是 采取 我的 离开 为了 现在 .

暂时辞别。”

['hævɪŋ] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Having finished speaking ,
拥有 完成的 请讲 ,

言毕，

[tiəz] [sti:'i:md] [daʊn] [hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] .
Tears streamed down her face .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

泪如雨下。

['leɪdi] [sʌn] [əd'vaɪzd] :
Lady Sun advised :
女士 太阳 建议 :

孙夫人劝曰：

" ['hʌzbənd] , [pli:z] [dəʊnt][bi:; bi] ['trʌblɪd] . "
" Husband , please don't be troubled . "
" 丈夫 , 请 不 是 麻烦 . "

“丈夫休得烦恼。

[aɪ][mʌst; məst] [pli:d] [wɪð] [maɪ] ['mʌðə(r)] .
I must plead with my mother .
我 必须 恳求 和 我的 母亲 .

妾当苦告母亲，

" [aɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [let] [maɪ] ['kɒŋkjubaɪn] [gəʊ] [wɪð] [ju:; jʊ] . "
" I will surely let my concubine go with you . "
" 我 将要 一定 让 我的 妾 去 和 你 . "

必放妾与君同去。”

[fu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

['i:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒə(r)][wɜ:(r); wə(r)] ['wɪlɪŋ] . . .
Even if the Empress Dowager were willing . . .
甚至 如果 这 皇后 老妇 是 愿意的 . . .

“纵然国太肯时，

[ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv][wu:] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [əb'strʌkt] [aɪ 'ti:] .
The Marquis of Wu will surely obstruct it .
这 侯爵 的 吴 将要 一定 阻碍 它 .

吴侯必然阻挡。”

[ˈleɪdi] [ˈsʌn] [ˈpɒndə] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Lady Sun pondered for a long time ,
女士 太阳 沉思 为了 一个 长的 时间 ,
孙夫人沉吟良久，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :
乃曰：

[wen] [ai][ænd; ənd][ju:; jʊ][ˈɒfə(r)][ˈaʊə(r)] [nju:] [jɪrɪz] [ˈɡri:tɪŋz] . . .
When I and you offer our New Year's greetings . . .
什么时候 我 和 你 提供 我们的 新的 年 问候 . . .
“妾与君正旦拜贺时，

[aɪˈti:] [wɒz; wəz] [kleɪmd] [ðæt] [ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈwɜ:ʃɪp] [ˈserəməni] [wɒz; wəz] [held] [baɪ] [ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] .
It was claimed that the ancestral worship ceremony was held by the river .
它 曾是 声称 那 这 祖先的 崇拜 仪式 曾是 握住 经过 这 河 .
推称江边祭祖，

[hi:; hi] [left] [wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] [ɡʊdˈbaɪ] .
He left without saying goodbye .
他 左边 没有 说 再见 .
不告而去，

[haʊ] ? "
How ? "
如何 ? "
若何？ ”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [nelt] [daʊn] [əˈɡen] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Xuande knelt down again and thanked him , saying :
宣德 跪下 向下 再次 和 谢谢 他 , 说 :
玄德又跪而谢曰：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" If that's the case , "
" 如果 那就是 这 案件 , "
“若如此，

[ˌʌnfəˈɡetəb(ə)l] , [ˈi:v(ə)n][ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] [deθ] !
Unforgettable , even in the face of death !
难忘 , 甚至 在 这 脸 的 死亡 !
生死难忘！

[du:; də] [nɒt] [li:k] [ðɪs] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] .
Do not leak this information .
做 不是 泄露 这 信息 :
切勿漏泄。”

[ðə; ði] [tu:] [əɡˈri:mənts] [hæv; həv] [bi:n] [ri:tʃt] .
The two agreements have been reached .
这 二 协议 有 到过 达到 .
两个商议已定。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [ˈsi:kɹətli] [ˈsʌmənd] [dʒaʊ] [jʌn] [ænd; ənd] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪm] :
Xuande secretly summoned Zhao Yun and instructed him :
宣德 偷偷 被召唤 赵 云 和 指示 他 :
玄德密唤赵云分付：

[ɒn] [nju:] [jɪrɪz] [deɪ] ,
On New Year's Day ,
在 新的 年 天 ,
“正旦日，

[jʊː; jʊ] [liːd] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [fɜːst] .

You lead the soldiers out of the city first .
你 带领 这 士兵 出去 的 这 城市 第一 的 .

你先引军士出城，

[ˈweɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [rəʊd] .

Waiting on the official road .
等待 在 这 官方的 路 .

于官道等候。

[aɪ] [ˌrekəˈmend] [ˈænsesə(r)] [ˈwɜːʃɪp] .

I recommend ancestor worship .
我 推荐 祖先 崇拜 .

吾推祭祖，

[hiː; hi] [wɔːkt] [wɪð] [hɪz; ɪz] [waɪf] .

He walked with his wife .
他 步行 和 他的 妻子 .

与夫人同走。”

- .

Yunlingnuo .
- .

云领诺。

[ɒn][ðə; ði][fɜːst] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [mʌnθ] [ɒv; əv] [sprɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˌfɪftiːnθ] [jɪə(r)] [ɒv; əv] (
On the first day of the first month of spring in the fifteenth year of Jian'an (
在 这 第一 的 天 的 这 第一 的 月 的 春天 在 这 第十五 年 的 建安 (
- [æd]) ,
200 AD) ,
- 广告) ,

建安十五年春正月元旦，

[lɔːd] [wuː] [held] [ə; eɪ][grænd] [əˈsembli] [ɒv; əv][ˈsɪv(ə)][ænd; ænd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .

Lord Wu held a grand assembly of civil and military officials in the hall .
主 吴 握住 一个 盛大 集会 的 民用 和 军队 官员 在 这 大厅 .

吴侯大会文武于堂上。

[fuːˈɑːnˈdeɪ][ænd; ænd] [ˈleɪdi] [sʌn] [peɪd] [ðeə(r)] [rɪˈspekts] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] .

Xuande and Lady Sun paid their respects to the Empress Dowager .
宣德 和 女士 太阳 有薪酬的 他们的 尊重 到 这 皇后 老妇 .

玄德与孙夫人入拜国太。

[ˈmædəm] [sʌn] [sed] :

Madam Sun said :
女士 太阳 说 :

孙夫人曰：

" [ðə; ði] [ˈhʌzbənd] [θɪŋks] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪvz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈpeərənts][ænd; ænd][ˈænsesəz; ˈænsəsəz] . "
" The husband thinks of the graves of his parents and ancestors . "
" 这 丈夫 思考 的 这 坟墓 的 他的 父母 和 祖先 . "

“夫主想父母宗祖坟墓，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][ɪn] - .

They are all in Zhuojun .
他们 是 全部 在 - .

俱在涿郡，

[aɪ][eɪˈem] [fɪld] [wɪð] [ˈsɒrəʊ] [deɪ][ænd; ænd] [naɪt] .

I am filled with sorrow day and night .
我 是 已填 和 悲哀 天 和 夜晚 .

昼夜伤感不已。

[aɪ][wɒnt][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði][ˈrɪvəbæŋk][təˈdeɪ] .
I want to go to the riverbank today .
我 想 到 去 到 这 河岸 今天 .

今日欲往江边，

[ˈlʊkɪŋ][nɔːθ][tuː; tə][ðə; ði][ˈdɪstənt][ˈfestɪvl; ˈfestəvəl] ,
Looking north to the distant festival ,
寻找 北 到 这 遥远 节日 ,
望北遥祭，

[juː; jʊ][mʌst; məst][ɪnˈfɔːm][jɔː(r); jə(r)][ˈmʌðə(r)] .
You must inform your mother .
你 必须 通知 你的 母亲 .

须告母亲得知。”

[ðə; ði][ˈemprəs][ˈdaʊədʒə(r)][sed] :
The Empress Dowager said :
这 皇后 老妇 说 :

国太曰：

[ðɪs][ɪz][ˈfɪliəl][ˈpaɪəti] .
This is filial piety .
这 是 孝 虔诚 .

“此孝道也，

[haʊ][kʊd; kəd][wiː; wi][nɒt][kəmˈplaɪ] ?
How could we not comply ?
如何 可以 我们 不是 遵守 ?

岂有不从？

[ɔːlˈðəʊ][juː; jʊ][duː; də][nɒt][nəʊ][jɔː(r); jə(r)][ˈpeərənts] - [ɪn] - [lɔː] ,
Although you do not know your parents - in - law ,
虽然 你 做 不是 知道 你的 父母 - 在 - 法律 ,

汝虽不识舅姑，

[juː; jʊ][meɪ][gəʊ][wɪð][jɔː(r); jə(r)][ˈhʌzbənd][tuː; tə][ˈɒfə(r)][ˈsækrɪfaɪsɪz] .
You may go with your husband to offer sacrifices .
你 可能 去 和 你的 丈夫 到 提供 牺牲 .

可同汝夫前去祭拜，

[ðɪs][ɪz][ˈɔːlsəʊ][siːn][ɪn][ðə; ði][ˈetɪkət][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈwʊmən] .
This is also seen in the etiquette of a woman .
这 是 还 已见 在 这 礼仪 的 一个 女士 .

亦见为妇之礼。”

[ˈleɪdi][sʌn][ænd; ənd][ˈjuːˈɑːnˈdeɪ][baʊd][ɪn][θæŋks][ænd; ənd][left] .
Lady Sun and Xuande bowed in thanks and left .
女士 太阳 和 宣德 鞠躬 在 谢谢 和 左边 .

孙夫人同玄德拜谢而出。

[æt; ət][ðɪs][taɪm] , [ðeɪ][wɜː(r); wə(r)][ˈəʊnli][ˈkiːpɪŋ][aɪˈtiː][frɒm; frəm][sʌn][ˈtʃwɑːn] .
At this time , they were only keeping it from Sun Quan .
在 这 时间 , 他们 是 仅有的 保持 它 从 太阳 权 .

此时只瞒着孙权。

[ðə; ði][ˈleɪdi][rəʊd][ɪn][ðə; ði][ˈkæərɪdʒ] .
The lady rode in the carriage .
这 女士 骑 在 这 运输 .

夫人乘车，

[stɒp][ˈkæərɪŋ][ɔːl][jɔː(r); jə(r)][ˈvæljuəblz][wɪð][juː; jʊ] .
Stop carrying all your valuables with you .
停止 携带 全部 你的 贵重物品 和 你 .

止带随身一应细软。

[ʃu:'ɑ:n'dei] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
Xuande **mounted** **his** **horse** .
宣德 安装 他的 马 .

玄德上马，

[ˈsevrəl] ['kævəlɹɪmən] ['fɒləʊd] [ðem; ðəm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
Several **cavalrymen** **followed** **them** **out** **of** **the** **city** .
一些 骑兵 随后 他们 出去 的 这 城市 .

引数骑跟随出城，

[hi:; hi][met] [wɪð] [dʒaʊ] [ʃʌn] .
He **met with** **Zhao Yun** .
他 遇见 和 赵 云 .

与赵云相会。

[faɪv] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] .
Five **hundred** **soldiers** **surrounded** **them** **from** **the** **front** **and** **back** .
五 百 士兵 包围 他们 从 这 正面 和 后退 .

五百军士前遮后拥，

[ˈɑ:ftə(r)] ['li:vɪŋ] - ,
After **leaving** **Nanxu** ,
后 离开 - ,

离了南徐，

[ˈhʌrɪ] [ʌp][ænd; ənd] [prə'si:d] .
Hurry up **and** **proceed** .
匆忙 向上 和 继续 .

趲程而行。

[ɒn] [ðæt] [deɪ] ,
On that day ,
在 那 天 ,

当日，

[sʌn] ['tʃwɑ:n][gɒt] ['veri] [drʌŋk] .
Sun Quan **got** **very** **drunk** .
太阳 权 得到 非常 醉 .

孙权大醉，

[ðə; ði] [ə'tendənts] [ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] [helpt] [hɪm]['ɪntu:][ðə; ði] ['ɪnə(r)] [hɔ:l] .
The **attendants** **on** **either** **side** **helped** **him** **into** **the** **inner** **hall** .
这 服务员 在 任何一个 边 帮助 他 进入 这 内 大厅 .

左右近侍扶入后堂，

[bəʊθ][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz] [dɪ'spɜ:st] .
Both **civil** **and** **military** **officials** **dispersed** .
两个都 民用 和 军队 官员 分散的 .

文武皆散。

[wen] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [faʊnd] [aʊt] [ə'baʊt] [ʃu:'ɑ:n'dei] ,
When **the** **officials** **found** **out** **about** **Xuande** ,
什么时候 这 官员 成立 出去 关于 宣德 ,

比及众官探得玄德、

[wen] [ðə; ði]['leɪdi] [fled] ,
When **the** **lady** **fled** ,
什么时候 这 女士 逃亡 ,

夫人逃遁之时，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It **was** **getting** **late** .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚。

[rɪˈpɔːt] [tuː; tə] [sʌn] [ˈtʃwɑːn] .

Report to Sun Quan .
报告 到 太阳 权 .

要报孙权，

[ˈtʃwɑːn][wɒz; wəz] [drʌŋk] [ænd; ənd] [rɪˈmeɪnd] [ʌnˈkɒnʃəs] .

Quan was drunk and remained unconscious .
权 曾是 醉 和 剩余 无意识 .

权醉不醒。

[wen] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [taɪm] [tuː; tə] [sliːp] ,

When it was time to sleep ,
什么时候 它 曾是 时间 到 睡觉 ,

及至睡觉，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [pɑːst] [ˈmɪdnɑɪt] .

It was already past midnight .
它 曾是 已经 过去的 午夜 .

已是五更。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day
这 下一个 天

次日，

[sʌn] [ˈtʃwɑːn] , [əˈpɒn] [ˈlɜːnɪŋ] [ðæt] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ][hæd; həd] [left] ,

Sun Quan , upon learning that Xuande had left ,
太阳 权 , 之上 学习 那 宣德 有 左边 ,

孙权闻知走了玄德，

[hiː; hi] [ˈɜːdʒəntli] [ˈsʌmənd] [ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .

He urgently summoned civil and military officials to discuss the matter .
他 紧急 被召唤 民用 和 军队 官员 到 讨论 这 事情 .

急唤文武商议。

[ʒɑːŋ] [dʒəʊ] [sed] :

Zhang Zhao said :
张 赵 说 :

张昭曰：

" [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][hæz; həz] [left] [təˈdeɪ] . "

" This person has left today . "
" 这 人 有 左边 今天 . "

“今日走了此人，

[ˈsuːnə(r)] [ɔː(r)][ˈleɪtə(r)] , [dɪˈzɑːstə(r)] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli] [ˈfɒləʊ] .

Sooner or later , disaster will surely follow .
俄克拉荷马 或者 之后 , 灾难 将要 一定 跟随 .

早晚必生祸乱。

" [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [pəˈsjuː] [ðem; ðəm] [ˈkwɪkli] . "

" We should pursue them quickly . "
" 我们 应该 追求 他们 迅速地 . "

可急追之。”

[sʌn] [ˈtʃwɑːn] [ˈɔːdəd] [tʃɛn] [wuː] ,

Sun Quan ordered Chen Wu ,
太阳 权 订购 陈 吴 ,

孙权令陈武、

[pæn] [ʒɑːŋ] [srɪˈlektɪd] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [eɪˈliːt; ɪˈliːt][ˈsəʊldʒəz] .

Pan Zhang selected five hundred elite soldiers .
平底锅 张 已选 五 百 精英 士兵 .

潘璋选五百精兵，

[rɪ'ɡɑːdləs] [ɒv; əv] [deɪ] [ɔː(r)] [naɪt] ,
Regardless of day or night ,
不管 的 天 或者 夜晚 ,

无分昼夜，

[wiː; wi][mʌst; məst] [rɪ'triːv] [aɪ 'tiː][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] .
We must retrieve it as soon as possible .
我们 必须 取回 它 作为 很快 作为 可能的 .

务要赶上拿回。

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenərəlz] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)][ænd; ʌnd] [left] .
The two generals accepted the order and left .
这 二 将军们 公认 这 命令 和 左边 .

二将领命去了。

[sʌn] [ˈtʃwɑːn] [ˈdiːpli] [ri'zent] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] .
Sun Quan deeply resented Xuande .
太阳 权 深 怨恨 宣德 .

孙权深恨玄德，

[hiː; hi] [smæʃt] [ðə; ði][dʒeɪd] [ˈɪŋkstəʊn] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l][tuː; tə] [ˈpiːsɪz] .
He smashed the jade inkstone on the table to pieces .
他 粉碎 这 玉 砚台 在 这 桌子 到 件 .

将案上玉砚摔为粉碎。

[tʃɛŋ] [ˌpiːˈjuː] [sed] :
Cheng Pu said :
程 普 说 :

程普曰：

" [ˈaʊə(r)] [ɔːd] [hæz; həz] [ˈbaʊndləs] [reɪdʒ] , [bʌt; bət][aɪ 'tiː][ɪz] [ɔːl] [ɪn] [veɪn] . "
" Our lord has boundless rage , but it is all in vain . "
" 我们的 主 有 无边无际 愤怒 , 但 它 是全部 在 徒劳 . "

“主公空有冲天之怒，

[tʃɛn] [wuː] , [ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [məˈtɪəriəl]
Chen Wu , a certain material
陈 吴 , 一个 肯定 材料

某料陈武、

[pæn] [ʒɑːŋ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli] [feɪl] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)] [ðɪs] [mæn] .
Pan Zhang will surely fail to capture this man .
平底锅 张 将要 一定 失败 到 捕获 这 男人 .

潘璋必擒此人不得。”

[ˈtʃwɑːn] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

" [haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [ˌdɪsəˈbeɪ] [maɪ] [ˈɔːdəs] ! "
" How dare you disobey my orders ! "
" 如何 敢 你 违 我的 订单 ! "

“焉敢违我令！ ”

[ˌpiːˈjuː] [sed] :
Pu said :
普 说 :

普曰：

" [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [hæz; həz] [lʌvd] [ˈwɒtʃɪŋ] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts] [sɪns] [ʃiː; ʃɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [tʃaɪld] . "
" The princess has loved watching martial arts since she was a child . "
" 这 公主 有 喜爱 观看 武术 艺术 自从 她 曾是 一个 孩子 . "

“郡主自幼好观武事，

[strikt] [ænd; ənd] [ʌpraɪt]
Strict and upright
严格的 和 直立

严毅刚正，

[ɔ:l] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)] [ˈterɪfaɪd] .
All the generals were terrified .
全部 这 将军们 是 恐惧 .

诸将皆惧。

[sɪns] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [səbˈmɪt] [tu:; tə][,el,aiˈju:][,bi: i: ˈaɪ] ,
Since they are willing to submit to Liu Bei ,
自从 他们 是 愿意的 到 提交 到 刘 贝 ,

既然肯顺刘备，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔ:lɪ][gəʊ] [təˈgeðə(r)] .
They will surely go together .
他们 将要 一定 去 一起 .

必同心而去。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈbi:ɪŋ] [pəˈsju:d] ,
The general being pursued ,
这 一般的 存在 追击 ,

所追之将，

[ɪf] [ju:; jʊ] [si:] [ðə; ði] [ˌprɪnˈses] ,
If you see the princess ,
如果 你 看 这 公主 ,

若见郡主，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ˈpɒsəbli] [leɪ] [ə; eɪ][hænd][ɒn][,aɪ ˈti:] ?
How could they possibly lay a hand on it ?
如何 可以 他们 可能 躺 一个 手 在 它 ?

岂肯下手？ ”

[ˈtʃwɑ:n][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Quan was furious .
权 曾是 狂怒 .

权大怒，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] .
He drew his sword .
他 画 他的 剑 .

掣所佩之剑，

[kɔ:l] [dʒi:ˈæŋ] [tʃɪn]
Call Jiang Qin
称呼 江 秦

唤蒋钦、

[dʒəʊ] [taɪ] [əuˈbei] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)] .
Zhou Tai obeys the order .
周 泰 服从 这 命令 .

周泰听令，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ju:; jʊ] [tu:] [teɪk] [ðɪs] [sɜ:d] [ænd; ənd] [brɪŋ] [bæk] [maɪ][ˈsɪstə(r)][ænd; ənd][,el,aiˈju:] [baɪz] [hed] ! "
" You two take this sword and bring back my sister and Liu Bei's head ! "
" 你 二 拿 这 剑 和 带来 后退 我的 姐姐 和 刘 贝的 头 ! "

“汝二人将这口剑去取吾妹并刘备头来！

[ˈeniwʌn] [ˈhu:] [ˌdisəˈbei] [ðɪs] [ˈɔːdə(r)] [wɪl] [biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd][ɒn][ðə; ði][ˈspɒt] !
Anyone who disobeys this order will be executed on the spot !
任何人 WHO 违抗 这 命令 将要 是 执行 在 这 点 !
违令者立斩! ”

[dʒiːˈæŋ] [tʃɪn] ,
Jiang Qin ,
江 秦 ,
蒋钦、

[dʒəʊ] [taɪ] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] .
Zhou Tai accepted the order .
周 泰 公认 这 命令 .
周泰领命，

[hiː; hi] [ðen] [led][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [truːps] [tuː; tə] [əˈraɪv] .
He then led a thousand troops to arrive .
他 然后 引领 一个 千 军队 到 到达 .
随后引一千军赶来。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˌuːˈɑːnˈdeɪ] [spɜːd] [ðə; ði][reɪnz][ænd; ənd][ˈrəʊd] [ɒf] .
Meanwhile , Xuande spurred the reins and rode off .
同时 , 宣德 受到刺激 这 缰绳 和 骑 离开 .
却说玄德加鞭纵辔，

[ˈhʌrɪ] [ʌp][ænd; ənd] [prəˈsiːd] ;
Hurry up and proceed ;
匆忙 向上 和 继续 ;
趲程而行；

[ðeɪ] [ˈrestɪd] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [naɪts] [ɒn][ðə; ði][ˈrəʊd] .
They rested for two nights on the road .
他们 休息 为了 二 夜晚 在 这 路 .
当夜于路暂歇两个更次，

[ðeɪ] [ˈhʌrɪdli] [set] [ɒf] .
They hurriedly set off .
他们 匆匆 放 离开 .
慌忙起行。

[lʊk] , [wɪv] [əˈraɪvd] [æt; ət] - , [tʃeɪsæn] .
Look , we've arrived at Jieshou , Chaisang .
看 , 我们已经 到达的 在 - , 柴桑 .
看看来到柴桑界首，

[ˈsiːɪŋ] [ə; eɪ] [klaʊd] [ɒv; əv] [dʌst] [ˈraɪzɪŋ][bɪˈhaɪnd][ðəm; ðəm] ,
Seeing a cloud of dust rising behind them ,
看到 一个 云 的 灰尘 上升 在后面 他们 ,
望见后面尘头大起，

[ˈpiːpəlz] [ˈdeɪli] :
People's Daily :
人们的 日常的 :
人报：

" [ðə; ði] [pəˈsjʊːə] [ɑː(r); ə(r)][əˈpɒn][ˌjuː ˈes] ! " " **The pursuers are upon us !** " "
" 这 追击者 是 之上 我们 ! " "
“追兵至矣! ”

[ˌuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈhʌrɪdli] [ɑːskt] [dʒəʊ] [jʌn] :
Xuande hurriedly asked Zhao Yun :
宣德 匆匆 问 赵 云 :
玄德慌问赵云曰：

" [ðə; ði] [pə'sju:ə] [hæv; həv] [ə'raɪvd] . "

" The pursuers have arrived . "

" 这 追击者 有 到达的 . "

“追兵既至，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] ?

What should we do ?

什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[dʒaʊ] [jʌn] [sed] :

Zhao Yun said :

赵 云 说 :

赵云曰：

" [maɪ] [bɔ:d] , [pli:z] [gəʊ] [fɜ:st] . "

" My lord , please go first . "

" 我的 主 , 请 去 第一的 . "

“主公先行，

" [ai][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][nekst] . "

" I am willing to be the next . "

" 我 是 愿意的 到 是 这 下一个 . "

某愿当后。”

[ʔɑ:ftə(r)] ['tɜ:nɪŋ] [pɑ:st][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] ,

After turning past the foot of the mountain ,

后 转弯 过去的 这 脚 的 这 山 ,

转过前面山脚，

[ə; eɪ] [tru:p] [ɒv; əv][ʔsəʊldʒəz] [blɒkt] [ðeə(r)] [pɑ:θ] .

A troop of soldiers blocked their path .

一个 部队 的 士兵 已屏蔽 他们的 小路 .

一彪军马拦住去路。

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz][ɪn][ðə; ði] [li:d]

The two generals in the lead

这 二 将军们 在 这 带领

当先两员大将，

[hi:; hi] [ʔaʊtɪd] ['laʊdli] :

He shouted loudly :

他 喊叫 高声 :

厉声高叫曰：

[el,ai'ju:][,bi: i: 'aɪ] [,dis'maʊnt] [ænd; ənd] [sə'rendəd] [ɜ:li] [ɒn] !

Liu Bei dismounted and surrendered early on !

刘 贝 下马 和 投降 早期的 在 !

“刘备早早下马受缚！

[ai][eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ɔ:dərs] [ɒv; əv] [kə'mɑ:ndə(r)] [dʒəʊ] .

I am acting on the orders of Commander Zhou .

我 是 表演 在 这 订单 的 指挥官 周 .

吾奉周都督将令，

[wɪv] [bi:n] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] !

We've been waiting for a long time !

我们已经 到过 等待 为了 一个 长的 时间 !

守候多时！ ”

[aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] [dʒəʊ] [ju] [frəd] [el,ai'ju:][,bi: i: 'aɪ] [maɪt] [ɪ'skeɪp] .

It turned out that Zhou Yu feared Liu Bei might escape .

它 转向 出去 那 周 于 害怕 刘 贝 可能 逃脱 .

原来周瑜恐玄德走脱，

[fɜːst] , [tʃʊ] [ʃen] ,
First , Xu Sheng ,
第一的 , 徐 盛 ,

先使徐盛、

[dɪŋ] [fɛŋ] [led] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] [tuː; tə][set] [ʌp][kæmp][æt; ət][ə; eɪ][strə'ti:dʒɪk] [ləʊ'keɪn] [ænd; ənd]
Ding Feng led three thousand troops to set up camp at a strategic location and
丁 冯 引领 三 千 军队 到 放 向上 营 在 一个 战略 地点 和
[ˈweɪtɪd] .
waited .
等待 .

丁奉引三千军马于冲要之处扎营等候，

[,aɪ 'tiː][ˈɒf(ə)n] [ɪn'spaɪəz] ['pi:p(ə)] [tuː; tə] [klaɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] [haɪ] [pleɪs] [ænd; ənd] [lʊk] ['ɪntuː][ðə; ðɪ] ['dɪstəns] .
It often inspires people to climb to a high place and look into the distance .
它 经常 鼓舞人心 人们 到 爬 到 一个 高的 地方 和 看 进入 这 距离 .

时常令人登高遥望，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'spektɪd] [ðæt] [ɪf] [ʃuː'ɑ:n'deɪ] [teɪks] [ðə; ðɪ][lənd] [ruːt] ,
It is expected that if Xuande takes the land route ,
它 是 预期的 那 如果 宣德 需要 这 土地 路线 ,

料得玄德若投旱路，

[wiː; wi][mʌst; məst] [pɑːs] [θruː] [ðɪs] [pɑːθ] .
We must pass through this path .
我们 必须 经过 通过 这 小路 .

必经此道而过。

[ɒn] [ðæt] [deɪ] [tʃʊ] [ʃen] ,
On that day Xu Sheng ,
在 那 天 徐 盛 ,

当日徐盛、

[dɪŋ] [fɛŋ] [sɔː] [ðæt] [ʃuː'ɑ:n'deɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['pɑːti] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Ding Feng saw that Xuande and his party had arrived .
丁 冯 锯 那 宣德 和 他的 派对 有 到达的 .

丁奉了望得玄德一行人到，

[ˈveəriəs] [ˈwepənz] [blɒkt] [ðeə(r)][pɑːθ] .
Various weapons blocked their path .
各种各样的 武器 已屏蔽 他们的 小路 .

各绰兵器截住去路。

[ʃuː'ɑ:n'deɪ] , ['stɑːtld] , [rein] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [ɑːskt] [dʒaʊ] [jʌn] :
Xuande , startled , reined in his horse and asked Zhao Yun :
宣德 , 惊慌 , 勒住 在 他的 马 和 问 赵 云 :

玄德惊慌勒回马问赵云曰：

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈsəʊldʒəz] ['blɒkɪŋ] ['aʊə(r)] [wei] [ə'hed] , "
" There are soldiers blocking our way ahead , "
" 那里 是 士兵 阻塞 我们的 方式 前方 , "

“前有拦截之兵，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [pə'sjuːɪŋ] [tru:ps] [br'hɑɪnd][ðem; ðəm] :
There were pursuing troops behind them :
那里 是 追求 军队 在后面 他们 :

后有追赶之兵：

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [wei] [ˈfɔːwəd] [ɔː(r)] ['bækwəd] .
There was no way forward or backward .
那里 曾是 不 方式 向前 或者 落后 .

前后无路，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

云曰：

" [maɪ] [lɔːd] , [duː; də] [nɒt] [ˈpæni:k] . "
" My lord , do not panic . "
" 我的 主 , 做 不是 恐慌 . "

“主公休慌。

[ðə; ði] [ˈstrætədʒɪst] [hæd; həd] [θriː] [ˈbrɪliənt] [plænz] .
The strategist had three brilliant plans .
这 战略家 有 三 杰出的 计划 .

军师有三条妙计，

[məʊst] [pʊ; əv] [ðem; ðəm] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [brəˈkeɪd] [ˈpaʊtʃɪz] .
Most of them are in brocade pouches .
最多 的 他们 是 在 锦缎 小袋 .

多在锦囊之中。

[tuː] [hæv; həv] [ɔːlredi] [biːn] [dɪsˈmæntld] .
Two have already been dismantled .
二 有 已经 到过 拆卸 .

已拆了两个，

[ænd; ənd] [ɔːl] [pʊ; əv] [ðem; ðəm] [keɪm] [truː] .
And all of them came true .
和 全部 的 他们 来了 真的 .

并皆应验。

[ðeə(r)] [ɪz] [naʊ] [ə; eɪ] [θɜːd] [wʌn] [hɪə(r)] .
There is now a third one here .
那里 是 现在 一个 第三 一 这里 .

今尚有第三个在此，

[ɪnˈtrʌst] [tɑːks] [ɪn] [taɪmz] [pʊ; əv] [ˈkraɪsɪs]
Entrusting tasks in times of crisis
委托 任务 在 时代 的 危机

分付遇危难之时，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən] [aɪ ˈtiː] [biː; bi] [dɪsəˈsembld] [ænd; ənd] [ɪgˈzæmɪnd] .
Only then can it be disassembled and examined .
仅有的 然后 能 它 是 拆卸 和 检查 .

方可拆看。

[təˈdeɪ] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈkrɪtɪk(ə)] [deɪ] .
Today is a critical day .
今天 是 一个 批判的 天 .

今日危急，

[aɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dɪsəˈsembld] [ænd; ənd] [ɪgˈzæmɪnd] .
It should be disassembled and examined .
它 应该 是 拆卸 和 检查 .

当拆观之。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈəʊpənd] [ðə; ði] [brəˈkeɪd] [ˈpaʊtʃ] .
He then opened the brocade pouch .
他 然后 打开 这 锦缎 小袋 .

便将锦囊拆开，

[prɪ'zentɪd] [tuː; tə][ʃu:'ɑ:n'deɪ] .
Presented to Xuande .
呈现 到 宣德 .

献与玄德。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ri:d] [aɪ 'tiː] ,
Xuande read it ,
宣德 读 它 ,

玄德看了，

[hiː; hi] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] ['kærɪdʒ] [ænd; ənd] ['tiəfəli] [təʊld][ˈmædəm] [sʌn] :
He rushed to the carriage and tearfully told Madam Sun :
他 匆忙 到 这 运输 和 泪流满面 讲述 女士 太阳 :

急来车前泣告孙夫人曰：

" [ˈhævɪŋ] [rɪ'siːvd] [jɔː(r); jə(r)][ˈkɒnfɪdənts] [ədˈvaɪs] ,
" **Having received your confidant's advice ,**
" 拥有 已收到 你的 知己的 建议 ,

“备有心腹之言，

" [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ðə; ði] [fʊl] [fækt्स][mʌst; məst][biː; bi] [prɪ'zentɪd] . "
" **At this point , the full facts must be presented .** " "
" 在 这 观点 , 这 满的 事实 必须 是 呈现 . "

至此尽当实诉。”

[ðə; ði][ˈleɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人曰：

[wɒt] [dɪd][ðə; ði] [ˈhʌzbənd] [seɪ] ?
What did the husband say ?
什么 做过 这 丈夫 说 ?

“丈夫有何言语，

[tel] [ˌem 'iː][ðə; ði] [truːθ] .
Tell me the truth .
告诉 我 这 真相 .

实对我说。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [ɪɔːd] [wuː][kən'spaɪə(r)] [wɪð] [dʒəʊ] [ju] . "
" **In the past , Lord Wu conspired with Zhou Yu .** " "
" 在 这 过去的 , 主 吴 密谋 和 周 于 : "

“昔日吴侯与周瑜同谋，

[hiː; hi] [ə'reɪndʒd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [waɪf] [tuː; tə] [ˈmæri] [ˌɛl,ɑɪˈjuː][ˌbiː iː 'aɪ] .
He arranged for his wife to marry Liu Bei .
他 安排 为了 他的 妻子 到 结婚 刘 贝 .

将夫人招嫁刘备，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nɒt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈleɪdi] ,
It was not for the sake of the lady ,
它 曾是 不是 为了 这 清酒 的 这 女士 ,

实非为夫人计，

[ðeə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wɒz; wəz][tuː; tə] [ɪm'prɪzn] [ˌɛl,ɑɪˈjuː][ˌbiː iː 'aɪ][ænd; ənd] [siːz] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] .
Their intention was to imprison Liu Bei and seize Jingzhou .
他们的 意图 曾是 到 监禁 刘 贝 和 抢占 荆州 .

乃欲幽困刘备而夺荆州耳。

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] .
They captured Jingzhou .
他们 捕获 荆州 .

夺了荆州，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [kɪl] [ˌbiː iː 'aɪ] .
They will surely kill Bei .
他们 将要 一定 杀 贝 .

必将杀备。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði][ˈleɪdi][ɪz] [juːst] [æz; əz] [beɪt] [tuː; tə][prɪˈpeə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['fɪʃɪŋ] .
Therefore , the lady is used as bait to prepare for fishing .
所以 , 这 女士 是 用过的 作为 饵 到 准备 为了 钓鱼 .

是以夫人为香饵而钓备也。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [prɪˈpeəd] [tuː; tə] [kʌm] , [ˌʌnəˈfreɪd] [ɒv; əv] ['feɪsɪŋ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['deθs] .
They were prepared to come , unafraid of facing ten thousand deaths .
他们 是 准备 到 来 , 无所畏惧 的 面向 十 千 死亡人数 .

备不惧万死而来，

[aɪ 'tiː][ɪz] [nəʊn] [ðæt] [ðə; ði][ˈleɪdi] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] [ˌmæɡnəˈnɪməti] [ɒv; əv][ə; eɪ][mæn] .
It is known that the lady possesses the magnanimity of a man .
它 是 已知 那 这 女士 拥有 这 海量 的 一个 男人 .

盖知夫人有男子之胸襟，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][biː; bi][ˈeɪb(ə)][tuː; tə] [prəˈvaɪd] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
They will surely be able to provide for you .
他们 将要 一定 是 有能力的 到 提供 为了 你 .

必能怜备。

[aɪ] [hɜːd] ['jestədeɪ] [ðæt] [ɔːd] [wuː] [ɪn'tendz] [tuː; tə] [hɑːm] [em 'iː] .
I heard yesterday that Lord Wu intends to harm me .
我 听到 昨天 那 主 吴 意图 到 伤害 我 .

昨闻吴侯将欲加害，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [kleɪmd] [ðæt] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ][wɒz; wəz][ɪn] ['trʌb(ə)] .
Therefore , he claimed that Jingzhou was in trouble .
所以 , 他 声称 那 荆州 曾是 在 麻烦 .

故托荆州有难，

[ðə; ði][plæn][wɒz; wəz] [beɪst] [ɒn][ðə; ði][ˈdaɪəgræm] .
The plan was based on the diagram .
这 计划 曾是 基于 在 这 图表 .

以图归计。

['fɔːtʃənətli] , [maɪ] [waɪf] [dɪd] [nɒt] [əˈbændən][em 'iː] .
Fortunately , my wife did not abandon me .
幸运的是 , 我的 妻子 做过 不是 放弃 我 .

幸得夫人不弃，

[ðæts] [ðə; ði] [seɪm] .
That's the same .
那就是 这 相同的 .

同至于此。

[naʊ] [ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv][wuː][hæz; həz] [sent] [men] [tuː; tə] [pəˈsjuː] [ðem; ðəm] .
Now the Marquis of Wu has sent men to pursue them .
现在 这 侯爵 的 吴 有 发送 男人 到 追求 他们 .

今吴侯又令人在后追赶，

[dʒəʊ] [ju] [ðen] [sent] [men] [tuː; tə] [ɪntə'sept] [ðem; ðəm][ɪn] [frʌnt] .
Zhou Yu then sent men to intercept them in front .
周 于 然后 发送 男人 到 截距 他们 在 正面 .

周瑜又使人于前截住，

[ˈəʊnli][ə; eɪ][ˈleɪdi][kʊd; kəd][hæv; həv] [rɪˈzɒlvd] [ðɪs] [kəˈlæməti] .
Only a lady could have resolved this calamity .
仅有的 一个 女士 可以 有 已解决 这 灾害 .
非夫人莫解此祸。

[ɪf] [ðə; ði][ˈleɪdi] [dʌz] [nɒt] [əˈgri:]
If the lady does not agree
如果 这 女士 做 不是 同意

如夫人不允，

[pli:z] [prɪˈpeə(r)][tu:; tə][daɪ][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][kɑ:(r)] .
Please prepare to die in front of the car .
请 准备 到 死 在 正面 的 这 车 .
备请死于车前，

[tu:; tə] [rɪˈpeɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈkaɪndnəs] .
To repay your kindness .
到 偿还 你的 仁慈 .

以报夫人之德。”

[ðə; ði][ˈleɪdi][ˈæŋgrəli] [sed] :
The lady angrily said :

夫人怒曰：

" [sɪns] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [dʌz] [nɒt][kənˈsɪdə(r)][em ˈi:][hɪz; ɪz] [əʊn] [fleʃ] [ænd; ænd] [blʌd] . . . "
" Since my brother does not consider me his own flesh and blood . . . "
" 自从 我的 兄弟 做 不是 考虑 我 他的 自己的 肉 和 血 . . . "
“吾兄既不以我为亲骨肉，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɒsəbli] [feɪs] [hɪm] [əˈgen] ?
How could I possibly face him again ?
如何 可以 我 可能 脸 他 再次 ?

我有何面目重相见乎！

[təˈdeɪz] [ˈkraɪsɪs] ,
Today's crisis ,
今天的 危机 ,

今日之危，

[aɪ] [wɪl] [ɪkˈspleɪn][maɪˈself] .
I will explain myself .
我 将要 解释 我 .

我当自解。”

[səʊ][hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [ˈsɜ:vənts] [tu:; tə] [pʊʃ] [ðə; ði][kɑ:t] [streɪt] [aʊt] .
So he ordered the servants to push the cart straight out .
所以 他 订购 这 仆人 到 推 这 大车 直的 出去 .
于是叱从人推车直出，

[rəʊl] [ʌp][ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] [ˈkɜ:t(ə)n] ,
Roll up the carriage curtain ,
卷 向上 这 运输 窗帘 ,

卷起车帘，

[drɪŋk] [tʃʊ] [ʃeŋz] [waɪn]
Drink Xu Sheng's wine
喝 徐 盛氏 葡萄酒

亲喝徐盛、

[dɪŋ] [feŋ] [sed] :
Ding Feng said :
丁 冯 说 :

丁奉曰：

" [ju:; jʊ] [tu:] "
" **You two** "
" 你 二 "

“你二

[ɪz][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ˈplænɪŋ] [ə; eɪ] [rɪˈbeljən] ?
Is the people planning a rebellion ?
是 这 人们 规划 一个 叛乱 ?

人欲造反耶？

[tʃʊ]
Xu
徐

“徐、

[dɪŋ] [ɜ:(r)] [ˈhʌrɪdli] [ˌdɪsˈmaʊnt] .
Ding Er hurriedly dismounted .
丁 呃 匆匆 下马 .

丁二将慌忙下马，

[ðeɪ] [əˈbændənd] [ðeə(r)] [ˈwepənz] .
They abandoned their weapons .
他们 弃 他们的 武器 .

弃了兵器，

[ðə; ði] [vɔɪs] [baʊd] [bɪˈfʊ:(r)] [ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] [ænd; ənd] [sed] :
The voice bowed before the carriage and said :
这 嗓音 鞠躬 前 这 运输 和 说 :

声喏于车前曰：“

[haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [ˈreb(ə)l; rɪˈbel] ?
How dare they rebel ?
如何 敢 他们 反叛 ?

安敢造反。

[ɪn] [əˈkɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [ˈɔ:dərs] [ɒv; əv] [kəˈmɑ:ndə(r)] [dʒəʊ] ,
In accordance with the orders of Commander Zhou ,
在 根据 和 这 订单 的 指挥官 周 ,

为奉周都督将令，

[tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [stɪˈeɪənd] [hɪə(r)][tu:; tə] [əˈweɪt] [ɛl, aɪˈju:][, bi: i: ˈaɪ] .
Troops were stationed here to await Liu Bei .
军队 是 驻 这里 到 等待 刘 贝 .

屯兵在此专候刘备。

[ˈleɪdi] [sʌn] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Lady Sun was furious and said :
女士 太阳 曾是 狂怒 和 说 :

“孙夫人大怒曰：“

[dʒəʊ] [ju] [ɪz][ə; eɪ][ˈtreɪtə(r)] !
Zhou Yu is a traitor !
周 于 是 一个 叛徒 ！

周瑜逆贼！

[ˈaʊə(r)] [ˈi:stən] [wu:][hæz; həz][ˈnevə(r)] [rɒŋd] [ju:; jʊ] !
Our Eastern Wu has never wronged you !
我们的 东 吴 有 绝不 冤枉 你 ！

我东吴不曾亏负你！

[fu:ˈɑ:nˈdeɪ][wɒz; wəz][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ˈʌŋk(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] .
Xuande was the imperial uncle of the Han Dynasty .
宣德 曾是 这 帝国 叔叔 的 这 韩 王朝 .

玄德乃大汉皇叔，

[hiː; hi][ɪz][maɪ] ['hʌzbənd] .
He is my husband .
他 是 我的 丈夫 .

是我丈夫。

[aɪ][hæv; həv] [ɔːl'redi] [təʊld][maɪ] ['mʌðə(r)] ,
I have already told my mother ,
我 有 已经 讲述 我的 母亲 ,

我已对母亲、

[maɪ] ['brʌðə(r)] [sed] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [bæk] [tuː; tə][dʒɪŋ'dʒoʊ] .
My brother said he was going back to Jingzhou .
我的 兄弟 说 他 曾是 去 后退 到 荆州 .

哥哥说知回荆州去。

[naʊ] [juː; jʊ] [tuː] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
Now you two go to the foot of the mountain .
现在 你 二 去 到 这 脚 的 这 山 .

今你两个于山脚去处，

['liːdɪŋ] [ðə; ði] [wɔːhɔːsɪz] [tuː; tə] [blɒk] [ðə; ði][rəʊd] ,
Leading the warhorses to block the road ,
领导 这 战马 到 堵塞 这 路 ,

引着军马拦截道路，

[ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][rɒb][maɪ] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][em 'iː][ɒv; əv]['aʊə(r)] [brɪ'lɒŋɪŋz] ?
Are they trying to rob my husband and me of our belongings ?
是 他们 尝试 到 抢 我的 丈夫 和 我 的 我们的 财物 ?

意欲劫掠我夫妻财物耶？

[tʃʊ] [ʃen] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

“徐盛、

[dɪŋ] [fɛŋ] [nɒdɪd] [rɪ'piːtɪdli] .
Ding Feng nodded repeatedly .
丁 冯 点头 反复 .

丁奉喏喏连声，

[ˈvɜːb(ə)l] :
Verbal :
口头 :

口称:”

[aɪ][deə(r)][nɒt] .
I dare not .
我 敢 不是 .

不敢。

[pliːz] [kɑːm] [daʊn] , ['mædəm] .
Please calm down , madam .
请 冷静的 向下 , 女士 .

请夫人息怒。

[ðɪs] [ɪz] [nʌn] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['bɪznəs] .
This is none of our business .
这 是 没有任何 的 我们的 商业 .

这不干我等之事，

[ðɪs] [wɒz; wəz][æn; ən][ˈɔːdə(r)][frɒm; frəm] ['gʌvənə(r)] [dʒəʊ] .
This was an order from Governor Zhou .
这 曾是 一个 命令 从 州长 周 .

乃是周都督的将令。

[ˈleɪdi] [sʌn] [rɪˈbjʊ:k] :
Lady Sun rebuked :
女士 太阳 责备 :

“孙夫人叱曰:”

[jʊː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ˈəʊnli][əˈfreɪd][ɒv; əv] [dʒəʊ] [ju] .
You are only afraid of Zhou Yu .
你 是 仅有的 害怕的 的 周 于 :

你只怕周瑜,

[ɑː(r); ə(r)][jʊː; jʊ][nɒt] [əˈfreɪd][ɒv; əv][,em ˈiː] ?
Are you not afraid of me ?
是 你 不是 害怕的 的 我 ?

独不怕我?

[dʒəʊ] [ju] [kɪld] [jʊː; jʊ] .
Zhou Yu killed you .
周 于 被杀 你 :

周瑜杀得你,

[waɪ] [kænt][aɪ] [kɪl] [dʒəʊ] [ju] ?
Why can't I kill Zhou Yu ?
为什么 不能 我 杀 周 于 ?

我岂杀不得周瑜?

" [gɪv] [dʒəʊ] [ju] [ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈskəʊldɪŋ] . "
" Give Zhou Yu a good scolding . "
" 给 周 于 一个 好的 责骂 . "

“把周瑜大骂一场,

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][kɑːt][tuː; tə] [muːv] [ˈfɔːwəd] .
He ordered the cart to move forward .
他 订购 这 大车 到 移动 向前 :

喝令推车前进。

[tʃʊ] [ʃen] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐盛、

[dɪŋ] [fɛŋ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
Ding Feng thought to himself :
丁 冯 想法 到 他自己 :

丁奉自思:”

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈsɜːvənts] .
We are servants .
我们 是 仆人 :

我等是下人。

[haʊ] [deə(r)][aɪ] [ˌdɪsəˈbeɪ] [jɔː(r); jə(r)] [waɪf] ?
How dare I disobey your wife ?
如何 敢 我 违 你的 妻子 ?

安敢与夫人违拗?

" [dʒəʊ] [jʌn] [wɒz; wəz] [ˈfɪʊəriəs] [əˈɡen] . "
" Zhao Yun was furious again . "
" 赵 云 曾是 狂怒 再次 . "

“又见赵云十分怒气,

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][ˈɔːdə(r)][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [stɒp] .
They had no choice but to order the soldiers to stop .
他们 有 不 选择 但 到 命令 这 士兵 到 停止 :

只得把军喝住,

[ˈəʊpən] [ʌp] [ə; eɪ] [ˈmeɪn] [rəʊd] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [krɒs] .
Open up a main road for them to cross .
打开 向上 一个 主要的 路 为了 他们 到 叉 .

放条大路教过去。

[ðeɪ] [hæd; həd] [ˈəʊnli] [ˈtræv(ə)ld] [faɪv] [ɔː(r)] [sɪks] [liː] [wen] . . .
They had only traveled five or six li when . . .
他们 有 仅有的 旅行 五 或者 六 李 什么时候 . . .

恰才行不得五六里，

[tʃɛn] [wuː] [bɪˈhaɪnd]
Chen Wu behind
陈 吴 在后面

背后陈武、

[pæn] [ʒɑːŋ] [əˈraɪvd] .
Pan Zhang arrived .
平底锅 张 到达的 .

潘璋赶到。

[tʃʊ] [ʃɛŋ] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐盛、

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第83/181页

[dɪŋ] - [ri'kaunt] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
Ding Fengbei recounted the matter .
丁 - 叙述 这 事情 .

丁奉备言其事。

[lɪst] ,
List ,
列表 ,

陈、

[ˈdʒen(ə)rəl][pæn] [sed] :
General Pan said :
一般的 平底锅 说 :

潘二将曰：

" [juː; jʊ] [meɪd] [ə; eɪ] [mis'teɪk] [baɪ] ['letɪŋ] [hɪm] [pɑːs] . "
" You made a mistake by letting him pass . "
" 你 制成 一个 错误 经过 出租 他 经过 . "

“你放他过去差了也。

[wiː; wi] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['ɔːdərs] [ɒv; əv] [ɔːd] [wuː] .
We two are acting on the orders of Lord Wu .
我们 二 是 表演 在 这 订单 的 主 吴 .

我二人奉吴侯旨意，

[ðeɪ] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə]['kæptʃə(r)][hɪm][ænd; ɐnd] [brɪŋ] [hɪm] [bæk] .
They came specifically to capture him and bring him back .
他们 来了 具体来说 到 捕获 他 和 带来 他 后退 .

特来追捉他回去。”

[səʊ][ðə; ði][fɔː(r)][ˈdʒenərəlz] [dʒɔɪnd] ['fɔːsɪz] .
So the four generals joined forces .
所以 这 四 将军们 加入 力量 .

于是四将合兵一处，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] .
They rushed over .
他们 匆忙 超过 .

趲程赶来。

[æz; əz][fuː'ɑːn'deɪ][wɒz; wəz][ɒn][hɪz; ɪz] [wei] ,
As Xuande was on his way ,
作为 宣德 曾是 在 他的 方式 ,

玄德正行间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] .
Suddenly , a loud shout came from behind .
突然 , 一个 大声 喊 来了 从 在后面 .

忽听得背后喊声大起。

[fuː'ɑːn'deɪ] [ðen] [sed] [tuː; tə] ['leɪdi] [sʌn] :
Xuande then said to Lady Sun :
宣德 然后 说 到 女士 太阳 :

玄德又告孙夫人曰：

" [ðə; ði] [pə'sju:ə] [ɑ:(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] [ə'gen] . "
" The pursuers are coming again . "
" 这 追击者 是 未来 再次 . "

“后面追兵又到，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:: wi][du:: də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[ðə; ði][ˈleɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人曰：

" [ðə; ði] ['hʌzbənd] [gəʊz] [fɜ:st] , "
" The husband goes first , "
" 这 丈夫 去 第一的 , "

“丈夫先行，

[ai][ænd; ənd] ['zi:lŋ] [wɪl] [bi:: bi] ['empris] .
I and Zilong will be empresses .
我 和 紫龙 将要 是 皇后们 .

我与子龙当后。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [fɜ:st] [led] [θri:] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] .
Xuande first led three hundred soldiers .
宣德 第一的 引领 三 百 士兵 .

玄德先引三百军，

[ðeɪ] [went] [tu:: tə] [lʊk] [aʊt] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['rɪvəbəŋk] .
They went to look out over the riverbank .
他们 去 到 看 出去 超过 这 河岸 .

望江岸去了。

[ˈzi:lŋ] [rein] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] .
Zilong reined in his horse beside the carriage .
紫龙 勒住 在 他的 马 旁 这 运输 .

子龙勒马于车傍，

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] .
Arrange the soldiers .
安排 这 士兵 .

将士卒摆开，

[wi:: wi] [ə'weɪt] [jɔ:(r); jə(r)][ə'raɪv(ə)] .
We await your arrival .
我们 等待 你的 到达 .

专候来将。

[ðə; ði][fɔ:(r)][ˈdʒenərəlz] [met] [wɪð] ['leɪdi] [sʌn] .
The four generals met with Lady Sun .
这 四 将军们 遇见 和 女士 太阳 .

四员将见了孙夫人，

[hi:: hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:: tə] [dɪs'maʊnt] .
He had no choice but to dismount .
他 有 不 选择 但 到 下马 .

只得下马，

[ˈstændɪŋ] [wɪð] [ɑ:mz] [krɒst] .
Standing with arms crossed .
常设 和 武器 交叉 .

叉手而立。

[ðə; ði][ˈleɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人曰：

[tʃen] [wu:] ,
Chen Wu ,
陈 吴 ,

“陈武、

[pæn] [ʒɑ:ŋ] ,
Pan Zhang ,
平底锅 张 ,

潘璋，

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

来此何干？ ”

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenərəlz] [rɪˈplaɪd] :
The two generals replied :
这 二 将军们 回复 :

二将答曰：

" [baɪ][ˈɔ:də(r)][ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [bɔ:d] , "
" By order of our lord , "
" 经过 命令 的 我们的 主 , "

“奉主公之命，

[pli:z] , [ˈmædəm]
Please , Madam
请 , 女士

请夫人、

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [rɪˈtɜ:nd] .
Xuande returned .
宣德 返回 .

玄德回。”

[ðə; ði][ˈleɪdi] [ˈstɜ:nli] [riˈbjʊ:k] [hɪm] :
The lady sternly rebuked him :
这 女士 严厉地 责备 他 :

夫人正色叱曰：

" [ɪts] [ɔ:l][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][ju:; jʊ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] [ˈskaʊndrəl] ! "
" It's all because of you bunch of scoundrels ! "
" 它是 全部 因为 的 你 束 的 无赖 ! "

“都是你这伙匹夫，

[ˈðer] [ˈtraɪɪŋ] [tu:; tə] [səʊ] [ˈdɪskɔ:d] [brɪˈtwi:n] [maɪ] [ˈsɪblɪŋz] [ænd; ənd][em ˈi:] !
They're trying to sow discord between my siblings and me !
它们是 尝试 到 母猪 Discord 之间 我的 兄弟姐妹 和 我 !

离间我兄妹不睦！

[aɪ][eɪ ˈem] [ɔ:lˈredi] [ˈmærid] [tu:; tə] [ˈsʌmwʌn] [els] .
I am already married to someone else .
我 是 已经 已婚 到 某人 别的 .

我已嫁他人，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈli:vɪŋ] [təˈdeɪ] .
I am leaving today .
我 是 离开 今天 .

今日归去，

[ˌaɪˈtiː][mʌst; məst][nɒt][biː; bi][æn; ən] [ɪˈləʊpmənt] .

It must not be an elopement .
它 必须 不是 是 一个 私奔 .

须不是与人私奔。

[aɪ][əˈbeɪ][maɪ] ['mʌðərz] [kaɪnd] [dɪˈkriː]

I obey my mother's kind decree .
我 服从 我的 母亲的 种类 法令

我奉母亲慈旨，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [maɪ] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][emˈiː][tuː; tə] [rɪˈtʃːn] [tuː; tə][dʒɪŋˈdʒoʊ] .

He ordered my husband and me to return to Jingzhou .
他 订购 我的 丈夫 和 我 到 返回 到 荆州 .

令我夫妇回荆州。

[ˌaɪˈtiː][wɒz; wəz][maɪ] ['brʌðə(r)] [huː] [keɪm] .

It was my brother who came .
它 曾是 我的 兄弟 WHO 来了 .

便是我哥哥来，

[wʌŋ][mʌst; məst]['ɔːlsəʊ][ækt][ɪn] [əˈkɔːd(ə)ns] [wɪð] [prəˈpraɪəti] .

One must also act in accordance with propriety .
一 必须 还 行为 在 根据 和 礼 .

也须依礼而行。

[juː; jʊ] [tuː] [rɪˈlaɪ][ɒn][jɔː(r); jə(r)] ['mɪlətri] [maɪt] .

You two rely on your military might .
你 二 依靠 在 你的 军队 可能 .

你二人倚仗兵威，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['plæniŋ] [tuː; tə] [kɪl] [emˈiː] ?

Are you planning to kill me ?
是 你 规划 到 杀 我 ?

欲待杀害我耶？ ”

[ðə; ði][fɔː(r)] [men] [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)][ɪn] [bɪˈwɪldəmənt] [ˈɑːftə(r)] [ˈbiːɪŋ] [skəʊldɪd] .

The four men looked at each other in bewilderment after being scolded .
这 四 男人 看起来 在 每个 其他 在 困惑 后 存在 责骂 .

骂得四人面面相觑，

[iːtʃ] ['pɒndə] :

Each pondered :
每个 沉思 :

各自寻思：

" [ɪːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [rɪˈmeɪn] ['sɪblɪŋz] [fɔː(r); fə(r)][ten] ['θaʊz(ə)nd] [jɪˈæz] , [ðeɪ] [wʊd]
" Even if he were to remain siblings for ten thousand years , they would
" 甚至 如果 他 是 到 保持 兄弟姐妹 为了 十 千 年 , 他们 会

[stɪl] [biː; bi] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən] ['brʌðəz] [ænd; ənd] ['sɪstəz] . "
still be nothing more than brothers and sisters . "
仍然 是 没有什么 更多的 比 兄弟 和 姐妹 . "

“他一万年也只是兄妹。

[fɜːðəˈmɔː(r)] , [ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒə(r)][wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑːdʒ] ;

Furthermore , the Empress Dowager was in charge ;
此外 , 这 皇后 老妇 曾是 在 收费 ;

更兼国太作主；

[lɔːd] [wuː][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [greɪt] ['fɪliəl] ['paɪəti] .

Lord Wu was a man of great filial piety .
主 吴 曾是 一个 男人 的 伟大的 孝 虔诚 .

吴侯乃大孝之人，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][deə(r)] [disə'beɪ] [maɪ] ['mʌðə(r)] ?
How could I dare disobey my mother ?
如何 可以 我 敢 违 我的 母亲 ?

怎敢违逆母言？

[wi:l; wil] [tɜ:n] ['aʊə(r)] [bæks] [ɒn] [i:tʃ] [ʌðə(r)] [tə'mɒrəʊ] .
We'll turn our backs on each other tomorrow .
出色地 转动 我们的 背部 在 每个 其他 明天 .

明日翻过脸来，

[bʌt; bət][wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] .
But we are not .
但 我们 是 不是 .

只是我等不是。

" [waɪ] [nɒt][du:; də][hɪm][ə; eɪ]['feɪvə(r)] ? "
" Why not do him a favor ? "
" 为什么 不是 做 他 一个 偏爱 ? "

不如做个人情。”

[ʊ:'ɑ:n'deɪ][wɒz; wəz]['nəʊweə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [si:n] [ɪn][ðə; ðɪ] ['ɑ:mi] .
Xuande was nowhere to be seen in the army .
宣德 曾是 无处 到 是 已见 在 这 军队 .

军中又不见玄德；

[bʌt; bət] [dʒaʊ] [ʃʌn] [glɛə] ['æŋgrəli] .
But Zhao Yun glared angrily .
但 赵 云 怒目而视 愤怒地 .

但见赵云怒目睁眉，

[ɔ:l] [ðæt] [rɪ'meɪnz] [ɪz][ðə; ðɪ]['bæt(ə)] .
All that remains is the battle .
全部 那 遗迹 是 这 战斗 .

只待厮杀。

['ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ðɪ][fɔ:(r)]['dʒenərəlz] [n'ɒdɪd] [ænd; ənd] [wɪð'dru:] .
Therefore , the four generals nodded and withdrew .
所以 , 这 四 将军们 点头 和 退出 .

因此四将喏喏连声而退。

['leɪdɪ] [sʌn] ['ɔ:dəd] [ðə; ðɪ][kɑ:t] [tu:; tə][bi:; bi] [pʊʃt] [ə'weɪ] .
Lady Sun ordered the cart to be pushed away .
女士 太阳 订购 这 大车 到 是 推动 离开 .

孙夫人令推车便行。

[tʃʊ] [ʃeŋ] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐盛曰：

[ðə; ðɪ][fɔ:(r)][ɒv; əv][ju: 'es] [went] [tə'geðə(r)] [tu:; tə] [si:] ['gʌvənə(r)] [dʒəʊ] .
The four of us went together to see Governor Zhou .
这 四 的 我们 去 一起 到 看 州长 周 .

“我四人同去见周都督，

[rɪ'pɔ:t] [ðɪs] ['mætə(r)][tu:; tə][ðem; ðəm] .
Report this matter to them .
报告 这 事情 到 他们 .

告禀此事。”

[ðə; ðɪ][fɔ:(r)] ['hezɪteɪɪd] [ænd; ənd][wɜ:(r); wə(r)] [ʌndɪ'saɪdɪd] .
The four hesitated and were undecided .
这 四 犹豫了一下 和 是 未决定 .

四人犹豫未定。

[ˈsʌd(ə)nli] , [æn; ən] [ˈɑ:mi] [əˈpiəd] , [ˈkʌmiŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈwɜ:lwind] .
Suddenly , an army appeared , coming like a whirlwind .
突然 , 一个 军队 出现 , 未来 喜欢 一个 旋风 .
忽见一军如旋风而来，

[lʊk] [æt; ət][aɪ ˈti:] ,
Look at it ,
看 在 它 ,
视之，

[naɪ] - ,
Nai Jiangqin ,
奈 - ,
乃蒋钦、

[dʒəʊ] [taɪ] .
Zhou Tai .
周 泰 .
周泰。

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenərəlz] [ɑ:skt] :
The two generals asked :
这 二 将军们 问 :
二将问曰：

[hæv; həv] [ˈeni] [ɒv; əv][ju:; jʊ] [si:n] [ˌel,aiˈju:] [bi: i: ˈaɪ] ?
Have any of you seen Liu Bei ?
有 任何 的 你 已见 刘 贝 ?
“你等曾见刘备否？ ”

[ðə; ði][fɔ:(r)] [men] [sed] :
The four men said :
这 四 男人 说 :
四人曰：

[ˈmɔ:nɪŋ] [pɑ:st] ,
Morning passed ,
早晨 通过了 ,
“早晨过去，

[hɑ:f] [ə; eɪ] [deɪ] [hæz; həz] [pɑ:st] .
Half a day has passed .
一半 一个 天 有 通过了 .
已半日矣。”

[dʒi:ˈæŋ] [tʃɪn] [sed] :
Jiang Qin said :
江 秦 说 :
蒋钦曰：

[waɪ] [nɒt] [teɪk] [aɪ ˈti:] ?
Why not take it ?
为什么 不是 拿 它 ?
“何不拿下？ ”

[ðə; ði][fɔ:(r)] [men] [i:tʃ] [riˈkaunt] [wɒt] [ˈleɪdi] [sʌn] [hæd; həd] [sed] .
The four men each recounted what Lady Sun had said .
这 四 男人 每个 叙述 什么 女士 太阳 有 说 .
四人各言孙夫人发话之事。

[dʒi:ˈæŋ] [tʃɪn] [sed] :
Jiang Qin said :
江 秦 说 :
蒋钦曰：

[ˈi:v(ə)n] [lɔ:d] [wu:] [fɪəz] [ðɪs] .
Even Lord Wu fears this .
甚至 主 吴 恐惧 这 .

“便是吴侯怕道如此，

[ə; eɪ] [si:ld] [sp:d] [ɪz][hɪə(r)] .
A sealed sword is here .
一个 密封 剑 是 这里 .

封一口剑在此，

[hi;; hi] [tɔ:t] [hɪm][tu;; tə] [kɪl] [hɪz; ɪz][ˈsɪstə(r)][fɜ:st] .
He taught him to kill his sister first .
他 教授 他 到 杀 他的 姐姐 第一的 .

教先杀他妹，

[hi;; hi] [ðen] [bɪ'hedɪd] [ɛləɪ'ju:][,bi: i: 'aɪ] .
He then beheaded Liu Bei .
他 然后 斩首 刘 贝 .

后斩刘备。

[ˈeniwʌn] [hu:] [,disə'bei] [wɪl] [bi;; bi][ˈeksɪkjʊ:tɪd] [ɪ'mi:diətli] !
Anyone who disobeys will be executed immediately !
任何人 WHO 违抗 将要 是 执行 立即地 !

违者立斩！ ”

[ðə; ðɪ][fɔ:(r)][ˈdʒenərəlz] [sed] :
The four generals said :

四将曰：

" [aɪ 'ti:][hæz; həz] [gɒn] [fɑ:(r)] [ə'weɪ] . "
" It has gone far away . "
" 它 有 已消失 远的 离开 . "

“去之已远，

[wɒt] [kæn; kən][wi;; wi][du;; də] ?
What can we do ?
什么 能 我们 做 ？

怎生奈何？ ”

[dʒi:'æŋ] [tʃɪn] [sed] :
Jiang Qin said :

蒋钦曰：

" [hi;; hi][wɒz; wəz] [ˈʌltɪmətli] [dʒʌst][æŋ; ən] [ˈɪnfəntri:mən] . "
" He was ultimately just an infantryman . "
" 他 曾是 最终 只是 一个 步兵 . "

“他终是些步军，

[aɪ 'ti:][ɪz] [tu:] [fɑ:st][tu;; tə][gəʊ][ʌp] .
It is too fast to go up .
它 是 也 快速地 到 去 向上 .

急行不上。

[tʃʊ] ,
Xu ,
徐 ,

徐、

[dɪŋ] [ɜ:(r)]
Ding Er
丁 呃

丁二

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][kæn; kən][send][ə; eɪ][ˈswɪft] [rɪˈpɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [kəˈmɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] .
The general can send a swift report to the commander - in - chief .
这 一般的 能 发送 一个 迅速 报告 到 这 指挥官 在 首席 .

将军可飞报都督，

[ðeɪ] [ju:st] [fa:st] [boʊts] [tu:; tə] [tʃeɪs] [ˈɑ:ftə(r)][ðem; ðəm][baɪ][ˈwɔ:tə(r)] .
They used fast boats to chase after them by water .
他们 用过的 快速地 船 到 追赶 后 他们 经过 水 .

教水路棹快船追赶；

[ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ju: ˈes] [tʃeɪst] [ˈɑ:ftə(r)][ðem; ðəm][frɒm; frəm][ðə; ði] [ɔ:(r)] :
The four of us chased after them from the shore :
这 四 的 我们 追逐 后 他们 从 这 支撑 :

我四人在岸上追赶：

[rɪˈɡɑ:dləs] [ɒv; əv] [ˈweðə(r)] [ɪts] [ə; eɪ][rəʊd] [ɒv; əv][ˈwɔ:tə(r)][ɔ:(r)] [draʊt] ,
Regardless of whether it's a road of water or drought ,
不管 的 无论 它是 一个 路 的 水 或者 干旱 ,

无问水旱之路，

[ðeɪ] [kɔ:t] [ʌp][ænd; ənd] [kɪld] [ðem; ðəm] .
They caught up and killed them .
他们 捕捉 向上 和 被杀 他们 .

赶上杀了，

[doʊnt][ˈlɪs(ə)n][tu:; tə] [wɒt] [hi:; hi] [sez] .
Don't listen to what he says .
不 听 到 什么 他 说道 .

休听他言语。

" [səʊ][tʃʊ] [ʃen] ,
" **So Xu Sheng ,**
" 所以 徐 盛 ,

“于是徐盛、

[dɪŋ] - [rɪˈpɔ:tɪd] [tu:; tə] [dʒəʊ] [ju] ;
Ding Fengfei reported to Zhou Yu ;
丁 奉 据报道 到 周 于 ;

丁奉飞报周瑜；

[dʒi:ˈæŋ] [tʃɪn] ,
Jiang Qin ,
江 秦 ,

蒋钦、

[dʒəʊ] [taɪ] ,
Zhou Tai ,
周 泰 ,

周泰、

[tʃen] [wu:] ,
Chen Wu ,
陈 吴 ,

陈武、

[pæn] [ʒɑ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][fɔ:(r)][ˈsəʊldʒəz] [rʌʃt] [əˈlɒŋ] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
Pan Zhang and his four soldiers rushed along the river .
平底锅 张 和 他的 四 士兵 匆忙 沿着 这 河 .

潘璋四个领兵沿江赶来。

[ˈmi:nwaɪl] , [ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈɒnturə:ʒ] . . .
Meanwhile , Xuande and his entourage . . .
同时 , 宣德 和 他的 随行人员 . . .

却说玄德一行人马，

[aɪˈtiː][ɪz][fɑː(r)][frɒm; frəm] [tʃeɪsæn] .
It is far from Chaisang .
它 是 远的 从 柴桑 .

离柴桑较远，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Arriving at Liulangpu ,
抵达 在 - ,

来到刘郎浦，

[maɪ] [hɑːt] [wɒz; wəz] [ˈslaɪtli] [æt; ət] [iːz] .
My heart was slightly at ease .
我的 心 曾是 轻微地 在 舒适 .

心才稍宽。

[ˈsɜːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈferi] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [ˈrɪvəbæŋk] ,
Searching for a ferry along the riverbank ,
搜索 为了 一个 渡船 沿着 这 河岸 ,

沿着江岸寻渡，

[ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ˈwɔːtə(r)] [ˈstretʃɪz] [æz; əz][fɑː(r)][æz; əz][ðə; ði] [aɪ] [kæən; kən] [siː] .
The river water stretches as far as the eye can see .
这 河 水 伸展 作为 远的 作为 这 眼睛 能 看 .

一望江水弥漫，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [ˈɪps] .
There were no ships .
那里 是 不 船舶 .

并无船只。

[fuːˈɑːnˈdeɪ][ˈloʊəd; ˈləʊəd][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [ˈpɒndə] .
Xuande lowered his head and pondered .
宣德 降低 他的 头 和 沉思 .

玄德俯首沉吟。

[dʒaʊ] [jʌŋ] [sed] :
Zhao Yun said :
赵 云 说 :

赵云曰：

" [maɪ] [lɔːd] [ɪˈskeɪpt] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈtaɪɡərz] [maʊθ] . "
" **My lord escaped from the tiger's mouth** . "
" 我的 主 逃脱 从 这 老虎的 嘴 . "

“主公在虎口中逃出，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [kləʊz] [tuː; tə] [ðɪs] [ˈbaʊndri] .
We are now close to this boundary .
我们 是 现在 关闭 到 这 边界 .

今已近本界，

[aɪ] [ænˈtɪsɪpeɪt] [ðæt] [ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] [wɪl] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ][plæn] .
I anticipate that the strategist will devise a plan .
我 预料 那 这 战略家 将要 设计 一个 计划 .

吾料军师必有调度，

[waɪ] [ˈhezɪteɪt] ?
Why hesitate ?
为什么 犹豫 ?

何用犹疑？ ”

[ˈɑːftə(r)][fuːˈɑːnˈdeɪ] [hɜːd] [ðɪs] ,
After Xuande heard this ,
后 宣德 听到 这 ,

玄德听罢，

[ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈkɔːliŋ] [ðə; ði] [ɪˈvents] [ɪn][wuː] - ,
Suddenly recalling the events in Wu Fanhua ,
突然 回忆 这 活动 在 吴 - ,

蓦然想起在吴繁华之事，

[ʌnˈkɒŋfəsli] , [tiəz] [stʊːɪmd] [daʊn] [maɪ] [feɪs] .
Unconsciously , tears streamed down my face .
不知不觉 , 眼泪 流媒体 向下 我的 脸 .

不觉凄然泪下。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [ləˈmentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :

后人 有诗叹曰：

" [ðə; ði] [ˈmæɪɪdz] [bɪˈtwiːn] [wuː][ænd; ənd] [juː] [tʊk] [pleɪs] [ɒn] [ðɪs] [ˈrɪvəbəŋk] . "
The marriage between Wu and Shu took place on this riverbank . "
" 这 婚姻 之间 吴 和 舒 采取 地方 在 这 河岸 . "

“吴蜀成婚此水浔，

[pɜːlz] [ænd; ənd] [ˈkɜːtənz] , [gəʊld][ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)] .
Pearls and curtains , gold and silver .
珍珠 和 窗帘 , 金子 和 银 .

明珠步障屋黄金。

[huː] [njuː] [ðæt] [wʌn] [ˈwʊmən] [kʊd; kəd][səʊ] [ˈiːzəli] [ruːl] [ðə; ði] [wɜːld] ?
Who knew that one woman could so easily rule the world ?
WHO 知道 那 一 女士 可以 所以 容易地 规则 这 世界 ?

谁知一女轻天下，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ɛl,əɪˈjuː] [læŋz] [æmˈbɪj(ə)n][tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ][traɪˈpɑːtaɪt] [ˈbæləns] [ɒv; əv]
He wanted to change Liu Lang's ambition to establish a tripartite balance of
他 通缉 到 改变 刘 朗的 志向 到 建立 一个 三方 平衡 的
[ˈpaʊə(r)] .
power .
力量 .

欲易刘郎鼎峙心。”

[juːˈɑːnˈdeɪ] [ˈɔːdəd] [dʒəʊ] [jʌn] [tuː; tə] [skaʊt] [əˈhed] [ænd; ənd] [ˌrekəˈhɔɪtə(r)] [ðə; ði] [ˈɪps] .
Xuande ordered Zhao Yun to scout ahead and reconnoiter the ships .
宣德 订购 赵 云 到 侦察 前方 和 侦察 这 船舶 .

玄德令赵云望前哨探船只，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [rɪˈpɔːt] [keɪm] [ðæt] [dʌst] [wɒz; wəz] [ˈraɪzɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ][bɪˈhaɪnd][ðem; ðəm] .
Suddenly , a report came that dust was rising into the sky behind them .
突然 , 一个 报告 来了 那 灰尘 曾是 上升 进入 这 天空 在后面 他们 .

忽报后面尘土冲天而起。

[juːˈɑːnˈdeɪ] [klaɪmd] [tuː; tə][ə; eɪ] [haɪ] [pleɪs] [ænd; ənd] [lʊkt] [aʊt] .
Xuande climbed to a high place and looked out .
宣德 攀登 到 一个 高的 地方 和 看起来 出去 .

玄德登高望之，

[bʌt; bət] [ðen] , [æŋ; ən] [ˈɑːmi] [ɒv; əv] [ˈhɔːsɪz] [keɪm] [ˈrəʊlɪŋ] [ɪn] , [ˈkʌvərɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] .
But then , an army of horses came rolling in , covering the ground .
但 然后 , 一个 军队 的 马匹 来了 滚动 在 , 覆盖 这 地面 .

但见军马盖地而来，

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

" [ˈɑːftə(r)] [deɪz] [ɒv; əv] [ˈrʌnɪŋ] [əˈraʊnd] ,
" After days of running around ,
" 后 天 的 跑步 大约 ,

“连日奔走，

[ɪgˈzɔːstɪd] ,
Exhausted ,
筋疲力尽的 ,

人困马乏，

[ðə; ði] [pəˈsjuːə] [əˈraɪvd] [əˈgen] .
The pursuers arrived again .
这 追击者 到达的 再次 .

追兵又到，

[ðeɪ] [hæv; həv][ˈnəʊweə(r)][tuː; tə][gəʊ][bʌt; bət][tuː; tə][daɪ] !
They have nowhere to go but to die !
他们 有 无处 到 去 但 到 死 !
死无地矣！ ”

[ðə; ði] [ˈaʊts] [wɜː(r); wə(r)] [ˈgetɪŋ] [ˈkləʊzə(r)] .
The shouts were getting closer .
这 喊叫 是 获得 更近 .

看看喊声渐近。

[ɪn][ə; eɪ][ˈpæɪk] ,
In a panic ,
在 一个 恐慌 ,

正慌急间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈkʌvəd] [bəʊts] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] [laɪnd] [ʌp] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [ˈrɪvəbæŋk]
Suddenly , more than twenty covered boats were seen lined up along the riverbank
突然 , 更多的 比 二十 涵盖 船 是 已见 衬里 向上 沿着 这 河岸
.
:
.

忽见江岸边一字儿抛着拖篷船二十余只。

[dʒəʊ] [jʌn] [sed] :
Zhao Yun said :
赵 云 说 :

赵云曰：

[ˈfɔːtʃənətli] , [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [bəʊt] [hɪə(r)] !
Fortunately , there is a boat here !
幸运的是 , 那里 是 一个 船 这里 !

“天幸有船在此！

[waɪ] [nɒt] [drɪˈsend] [ˈkwɪkli] ?
Why not descend quickly ?
为什么 不是 下降 迅速地 ?

何不速下，

[rəʊ] [əˈkrɒs] [tuː; tə][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [saɪd] ,
Row across to the other side ,
排 穿过 到 这 其他 边 ,

棹过对岸，

" [ɑːr ˈiː] - [diːl] [wɪð] [aɪ ˈtiː] ! "
" Re - deal with it ! "
" 关于 - 交易 和 它 ! "

再作区处！ ”

[ʃu:'ɑ:n'dei][ænd; ənd] ['leɪdi] [sʌn] [ðen] [rʌft] ['bɒtə][ðə; ði] [bəʊt] .
Xuande and Lady Sun then rushed onto the boat .
宣德 和 女士 太阳 然后 匆忙 到 这 船 .

玄德与孙夫人便奔上船。

[ˈziˌlɒŋ] [led] [faɪv] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] ['bɒtə][ðə; ði] [ʃɪp] .
Zilong led five hundred soldiers onto the ship .
紫龙 引领 五 百 士兵 到 这 船 .

子龙引五百军亦都上船。

[ɪn'saɪd][ðə; ði]['kæbɪn] , [ə; eɪ][mæn][ɪn][ə; eɪ] ['tɜːbən] [ænd; ənd]['daʊɪst; 'taʊɪst][rəʊb] [wɒz; wəz] [siːn] .
Inside the cabin , a man in a turban and Taoist robe was seen .
里面 这 舱 , 一个 男人 在 一个 头巾 和 道教 长袍 曾是 已见 .

只见船舱中一人纶巾道服，

[hiː; hi] [bɜːst] [aʊt] ['lɑːfɪŋ] .
He burst out laughing .
他 爆裂 出去 笑 .

大笑而出，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [maɪ] [bɜːd] , [biː; bi] [pliːzd] ! "
" My lord , be pleased ! "
" 我的 主 , 是 高兴 ! "

“主公且喜！

[ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [hæd; həd] [biːn] ['weɪtɪŋ] [ðeə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Zhuge Liang had been waiting there for a long time .
诸葛亮 梁 有 到过 等待 那里 为了 一个 长的 时间 .

诸葛亮在此等候多时。”

[ðəʊz] [pəʊzɪŋ] [æz; əz] [gests] [ɒn][ðə; ði] [bəʊt] ,
Those posing as guests on the boat ,
那些 摆姿势 作为 客人 在 这 船 ,

船中扮作客人的，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['neɪv(ə)l] ['fɔːsɪz] [frɒm; frəm][dʒɪŋ'dʒoʊ] .
They were all naval forces from Jingzhou .
他们 是 全部 海军 力量 从 荆州 .

皆是荆州水军。

[ʃu:'ɑ:n'dei][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Xuande was overjoyed .
宣德 曾是 欣喜若狂 .

玄德大喜。

[wɪ'ðəʊt] ['ʃɪftɪŋ] [taɪm] ,
Without shifting time ,
没有 转变 时间 ,

不移时，

[ðə; ði][fɔː(r)][ˈdʒenərəlz] [ə'raɪvd] .
The four generals arrived .
这 四 将军们 到达的 .

四将赶到。

[kɒŋ'mɪŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒn][ðə; ði] [ɔː(r)] , ['seɪɪŋ] :
Kongming smiled and pointed to the people on the shore , saying :
孔明 微笑 和 尖 到 这 人们 在 这 支撑 , 说 :

孔明笑指岸上人言曰：

" [ai][hæv; həv] [bi:n] ['plæniŋ] [ðɪs] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
" **I have been planning this for a long time** . "
" 我 有 到过 规划 这 为了 一个 长的 时间 . "

“吾已算定多时矣。

[gəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [tel] [dʒəʊ] [læŋ] .
Go back and tell Zhou Lang .
去 后退 和 告诉 周 朗 .

汝等回去传示周郎，

[ðə; ði] [ɪn'strʌktə(r)] [wɪl] [nɒt] [rɪ'zɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] ['bju:ti] [træp] [ə'gen] .
The instructor will not resort to the beauty trap again .
这 讲师 将要 不是 采取 到 这 美丽 陷阱 再次 .

教休再使美人局手段。”

['ærəʊs] [reɪnd] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ʃɔ:(r)] .
Arrows rained down from the shore .
箭头 下雨了 向下 从 这 支撑 .

岸上乱箭射来，

[ðə; ði] [ʃɪp] [hæz; həz] [seɪld] [fɑ:(r)] [ə'weɪ] .
The ship has sailed far away .
这 船 有 航行 远的 离开 .

船已开的远了。

[dʒi:'æŋ] [tʃɪn] [ænd; ənd] [θri:] ['ʌðə(r)] ['dʒenərəlz]
Jiang Qin and three other generals
江 秦 和 三 其他 将军们

蒋钦等四将，

[ai][kʊd; kəd]['əʊnli][stænd][ðeə(r)][ænd; ənd] [wɒtʃ] .
I could only stand there and watch .
我 可以 仅有的 站立 那里 和 手表 .

只好呆看。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][ænd; ənd] [kɒŋ'mɪŋ] [wɜ:(r); wə(r)] ['træv(ə)lɪŋ] [tə'geðə(r)] ,
Xuande and Kongming were traveling together ,
宣德 和 孔明 是 旅行 一起 ,

玄德与孔明正行间，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] [rɔ:d] ['laʊdli] .
Suddenly , the sound of the river roared loudly .
突然 , 这 声音 的 这 河 咆哮 高声 .

忽然江声大震。

['lʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

回头视之，

['kaʊntləs] ['wɔ:ʃɪps] [wɜ:(r); wə(r)]['vɪzəb(ə)l] .
Countless warships were visible .
无数 军舰 是 可见的 .

只见战船无数。

['ʌndə(r)][ðə; ði]['bænə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] ,
Under the banner of the commander ,
在下面 这 横幅 的 这 指挥官 ,

帅字旗下，

[dʒəʊ] [ju] ['pɜ:sənəli] [led][ðə; ði]['bæt(ə)l] - ['hɑ:d(ə)nd] ['neɪvi] ,
Zhou Yu personally led the battle - hardened navy ,
周 于 亲自 引领 这 战斗 - 硬化 海军 ,

周瑜自领惯战水军，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [ˈkʌvə(r)][ɒn][ðə; ði] [left] .
There is a yellow cover on the left .
那里 是 一个 黄色的 覆盖 在 这 左边 .

左有黄盖，

[ɒn][ðə; ði] [raɪt] [ɪz][hæn] [dæŋ] ,
On the right is Han Dang ,
在 这 正确的 是 韩 当 ,

右有韩当，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈflaɪɪŋ] [hɔ:s] ,
Like a flying horse ,
喜欢 一个 飞行 马 ,

势如飞马，

[swift] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈʃu:tɪŋ] [stɑ:(r)] .
Swift as a shooting star .
迅速 作为 一个 射击 星星 .

疾似流星。

[lets] [si:] [ɪf] [wi;; wi][kæn; kən] [kætʃ] [ʌp] .
Let's see if we can catch up .
我们来吧 看 如果 我们 能 抓住 向上 .

看看赶上。

[kɒŋ'mɪŋ] [tɔ:t] [ðə; ði] [ˈbəʊtmən] [tu;; tə][seɪ][tu;; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] [bəŋk] .
Kongming taught the boatman to sail to the north bank .
孔明 教授 这 船工 到 帆 到 这 北 银行 .

孔明教棹船投北岸，

[ə'bəændən] [ɪp] ,
Abandon ship ,
放弃 船 ,

弃了船，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [ə'ɔ:(r)] [ænd; ənd] [left] .
They all went ashore and left .
他们 全部 去 岸上 和 左边 .

尽皆上岸而走，

[ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] [set] [ɒf] .
The carriages and horses set off .
这 马车 和 马匹 放 离开 .

车马登程。

[dʒəʊ] [ju] [rʌʃt] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈrɪvəbəŋk] .
Zhou Yu rushed to the riverbank .
周 于 匆忙 到 这 河岸 .

周瑜赶到江边，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [ə'ɔ:(r)] [tu;; tə] [pə'sju:] [ðem; ðəm] .
They all went ashore to pursue them .
他们 全部 去 岸上 到 追求 他们 .

亦皆上岸追袭。

[lɑ:dʒ] [ænd; ənd] [smɔ:l] [ɒn'laɪn][trɒlz; trəʊlz]
Large and small online trolls
大的 和 小的 在线的 喷子

大小水军，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ɔ:l][ɒn] [fʊt] ;
It was all on foot ;
它 曾是 全部 在 脚 ;

尽是步行；

[ˈəʊnli][ðə; ði] [ˈliːdɪŋ] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] [rəʊd] [ˈhɔːsɪz] .
Only the leading officers and soldiers rode horses .
仅有的 这 领导 警官 和 士兵 骑 马匹 .
止有为首官军骑马。

[dʒəʊ] [ju] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] .
Zhou Yu took the lead .
周 于 采取 这 带领 .

周瑜当先，

[hwaːŋ] [ˈgaɪ]
Huang Gai
黄 盖伊

黄盖、

[hæn] [dæŋ] ,
Han Dang ,
韩 当 ,

韩当、

[tʃʊ] [ʃen] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐盛、

[dɪŋ] [fɛŋ] [ˈfɒləʊd] [ˈkləʊsli] [bɪˈhaɪnd] .
Ding Feng followed closely behind .
丁 冯 随后 密切 在后面 .

丁奉紧随。

[dʒəʊ] [ju] [sed] :
Zhou Yu said :
周 于 说 :

周瑜曰：

" [weə(r)] [ɪz] [ðɪs] [pleɪs] ? "
" Where is this place ? "
" 在哪里 是 这 地方 ? "

“此处是那里？

[ðə; ði] [ˈsɔːdʒənt] [rɪˈplaɪd] :
The sergeant replied :
这 军士 回复 :

军士答曰：“

[əˈhed] [laɪz][ðə; ði][ˈbɔːdə(r)][pʊ; əv]
Ahead lies the border of Huangzhou .
前方 谎言 这 边界 的 黄州 .

前面是黄州界首。

" [aɪ][kæn; kən] [siː] - [ˈkæərɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] [nɒt] [faː(r)] [əˈweɪ] . "
" I can see Xuande's carriage and horses not far away . "
" 我 能 看 - 运输 和 马匹 不是 远的 离开 . "
“望见玄德车马不远，

瑜令并力追袭。

[ju] [ˈɔːdəd] [ðem; ðəm][tuː; tə][dʒɔɪn] [ˈfɔːsɪz] [ɪn] [pəˈsjuːt] .
Yu ordered them to join forces in pursuit .
于 订购 他们 到 加入 力量 在 追逐 .

瑜令并力追袭。

[dʒʌst][ɪn] [taɪm] ,
Just in time ,
只是 在 时间 ,

正赶之间，

[ə; eɪ] ['drʌmbi:t] ,
A drumbeat ,
一个 鼓声 ,

一声鼓响，

[ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] [naɪf] - ['wi:ldɪŋ] [men] [rʌʃt] [aʊt] [frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['maʊntən] ['væli] .
A group of knife - wielding men rushed out from within the mountain valley .
一个 团体 的 刀 - 挥舞 男人 匆忙 出去 从 之内 这 山 谷 .

山嶠内一彪刀手拥出，

[ðə; ði] ['li:dɪŋ] ['dʒen(ə)rəl] ,
The leading general ,
这 领导 一般的 ,

为首一员大将，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [gwa:n] [ju] .
This was Guan Yu .
这 曾是 关 于 .

乃关云长也。

[dʒəʊ] [ju] ['æktɪd] [ɪnə'prəʊpriətli] .
Zhou Yu acted inappropriately .
周 于 行动 不恰当地 .

周瑜举止失措，

[hi; hi] ['kwɪkli] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [rəʊd] [ə'weɪ] ;
He quickly turned his horse and rode away ;
他 迅速地 转向 他的 马 和 骑 离开 ;

急拨马便走；

[jʌn] [tʃɑ:ŋ] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] ,
Yun Chang rushed over ,
云 张 匆忙 超过 ,

云长赶来，

[dʒəʊ] [ju] [fled] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [laɪf] [ɒn] ['hɔ:sbæk] .
Zhou Yu fled for his life on horseback .
周 于 逃亡 为了 他的 生活 在 马背 .

周瑜纵马逃命。

[waɪl] ['rʌnɪŋ] [ə'raʊnd] ,
While running around ,
尽管 跑步 大约 ,

正奔走间，

[hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [ɒn] [ðə; ði] [left] ,
Huang Zhong on the left ,
黄 钟 在 这 左边 ,

左边黄忠，

[weɪ] [jæn] [ɒn] [ðə; ði] [raɪt] ,
Wei Yan on the right ,
魏 严 在 这 正确的 ,

右边魏延，

[ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] [tʃɑ:dʒd] [aʊt] .
The two armies charged out .
这 二 军队 带电 出去 .

两军杀出。

[wu:z] ['ɑ:mi] ['sʌfəd] [ə; eɪ] ['meɪdʒə(r)] [dɪ'fi:t] .
Wu's army suffered a major defeat .
吴氏 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

吴兵大败。

[wen] [dʒəʊ] [ju] [ˈhʌrɪdli] [ˌdisɪmˈbɑ:k] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bəʊt] ,
When Zhou Yu hurriedly disembarked from the boat ,
什么时候 周 于 匆匆 下船 从 这 船 ,
周瑜急急下得船时，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɒn][ðə; ði] [ɔ:(r)] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
The soldiers on the shore shouted in unison :
这 士兵 在 这 支撑 喊叫 在 齐声 :
岸上军士齐声大叫曰：“

[dʒəʊ] [jʊ:z] [ˈbrɪliənt] [plæn] [brɔ:t] [pi:s] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:ld] .
Zhou Yu's brilliant plan brought peace to the world .
周 余氏 杰出的 计划 带来 和平 到 这 世界 .
周郎妙计安天下，

[hi:; hi] [lɒst] [bəʊθ][hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈɑ:mi] !
He lost both his wife and his army !
他 丢失的 两个都 他的 妻子 和 他的 军队 !
陪了夫人又折兵！

[ju] [ˈæŋgrəli] [sed] :
Yu angrily said :
于 愤怒地 说 :
“瑜怒曰：”

[wi:; wi][kæn; kən][lənd] [əˈgen] [ænd; ənd] [faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] !
We can land again and fight to the death !
我们 能 土地 再次 和 斗争 到 这 死亡 !
可再登岸决一死战！

[hwa:ŋ] [ˈgaɪ]
Huang Gai
黄 盖伊
“黄盖、

[hæn] [dæn] [traɪd] [tu:; tə] [stɒp] [hɪm] .
Han Dang tried to stop him .
韩 当 尝试 到 停止 他 .
韩当力阻。

[ju] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Yu thought to himself :
于 想法 到 他自己 :
瑜自思曰：“

[maɪ][plæn] [feɪld] .
My plan failed .
我的 计划 失败的 .
吾计不成，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [feɪs] [bɜ:d] [wu:] !
How can you face Lord Wu !
如何 能 你 脸 主 吴 !
有何面目去见吴侯！

[ʃaʊt] [aʊt] [laʊd] ,
Shout out loud ,
喊 出去 大声 ,
“大叫一声，

[ðə; ði] [wu:nd] [bɜ:st] [ˈəʊpən] .
The wound burst open .
这 伤口 爆裂 打开 .
金疮迸裂，

[hiː; hi] [fel] [ˈɒntə][ðə; ði] [bəʊt] .
He fell onto the boat .
他 跌倒 到 这 船 ：

倒于船上。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [rʌft] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈreskjʊː] .
The generals rushed to the rescue .
这 将军们 匆忙 到 这 救援 ：

众将急救，

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [ʌn'kɒnjəs] .
But he was already unconscious .
但 他 曾是 已经 无意识 ：

却早不省人事。

[aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 ：

正是：

[tuː] [ə'temptz] [æt; ət] [ˈklevənəs] [bæk'faɪəd] [spek'tækjələli] .
Two attempts at cleverness backfired spectacularly .
二 尝试 在 聪明才智 适得其反 壮观地 ：

两番弄巧翻成拙，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ˈæŋgri] [jet] [ʃaɪ] .
She was angry yet shy .
她 曾是 生气的 然而 害羞的 。

此日含嗔却带羞。

[aɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'həʊn] [wɒt] [brɪ'keɪm] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [ju] .
It is unknown what became of Zhou Yu .
它 是 未知 什么 成为 的 周 于 ：

未知周郎性命如何，

[lets] [siː] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 。

且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [kaʊ] [kaʊ] [həʊldz][ə; eɪ][grænd] [ˈbæŋkwɪt] [æt; ət][ðə; ði] [brɒnz] [ˈspærəʊ] [ˈterəs] ; [ˈdʒuːgeɪ]
Chapter 56 Cao Cao holds a grand banquet at the Bronze Sparrow Terrace ; Zhuge
章 - 曹 曹 持有 一个 盛大 宴会 在 这 青铜 麻雀 阳台 ； 诸葛亮

[lɪɑːŋ] [θraɪs] [ˈæŋgəz] [dʒəʊ] [ju] .
Liang thrice angers Zhou Yu .
梁 三次 愤怒 周 于 。

第五十六回 曹操大宴铜雀台 孔明三气周公瑾

[ˈmiːnwaɪl] , [dʒəʊ] [ju] [wɒz; wəz] [ˈæmbʊʃt] [baɪ][gwɑːn] [ju] , [huːm] [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [hæd; həd][leɪd][ɪn]
Meanwhile , Zhou Yu was ambushed by Guan Yu , whom Zhuge Liang had laid in
同时 ， 周 于 曾是 遭到伏击 经过 关 于 ， 谁 诸葛亮 梁 有 铺设 在
[əd'vɑːns] .
advance .
进步 。

却说周瑜被诸葛亮预先埋伏关公、

[hwaːŋ] [dʒɒŋ]
Huang Zhong
黄 钟

黄忠、

[wei] [jænz] [θri:] [ˈɑ:miz] ,
Wei Yan's three armies ,

魏 严的 三 军队 ,

魏延三枝军马，

[ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪˈfi:t] .
A crushing defeat .

一个 压碎 击败 .

一击大败。

[hwa:ŋ] [ˈgaɪ]
Huang Gai

黄 盖伊

黄盖、

[hæn][wɒz; wəz] [ˈreskjʊ:d] [ænd; ənd] [,disimˈbɑ:k] .
Han was rescued and disembarked .

韩 曾是 获救 和 下船 .

韩当急救下船，

[ðeɪ] [ˈdesɪmeɪtɪd] [ˈkaʊntləs] [ˈneɪv(ə)l] [ˈfɔ:sɪz] .
They decimated countless naval forces .

他们 被摧毁 无数 海军 力量 .

折却水军无数。

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ju:ˈɑ:nˈdeɪ][frɒm; frəm][əˈfɑ:(r)]
Looking at Xuande from afar

寻找 在 宣德 从 远方

遥观玄德、

[ˈleɪdɪ] [sʌnz] [ˈkæɪɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈsɜ:vənts] ,
Lady Sun's carriages and servants ,

女士 太阳的 马车 和 仆人 ,

孙夫人车马仆从，

[ðeɪ] [ɔ:l] [stɒpt] [ɒn][ðə; ðɪ] [ˈmaʊntəntɒp] .
They all stopped on the mountaintop .

他们 全部 停止 在 这 山顶 .

都停住于山顶之上，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ju] [nɒt][bi:; bi] [ˈæŋɡrɪ] ?
How could Yu not be angry ?

如何 可以 于 不是 是 生气的 ?

瑜如何不气？

[ðə; ðɪ] [ˈæɪəʊ] [wu:nd] [hæd; həd][nɒt] [hi:ld] .
The arrow wound had not healed .

这 箭 伤口 有 不是 已治愈 .

箭疮未愈，

[dju:] [tu:; tə] [ˈæŋɡə(r)] ,
Due to anger ,

到期的 到 愤怒 ,

因怒气冲激，

[ðə; ðɪ] [sɔ:rz] [bɜ:st] [ˈəʊpən] ,
The sores burst open ,

这 疮 爆裂 打开 ,

疮口迸裂，

[hi:; hi] [kəˈlæpst] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ɡraʊnd] , [ʌnˈkɒnʃəs] .
He collapsed to the ground , unconscious .

他 倒塌 到 这 地面 , 无意识 .

昏绝于地。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)] [rɪˈvaɪvd] .
The generals were revived .
这 将军们 是 复活 .

众将救醒，

[ðeɪ] [seɪld] [əˈweɪ] .
They sailed away .
他们 航行 离开 .

开船逃去。

[kɒŋˈmɪŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðem; ðəm][nɒt][tu:; tə] [pəˈsju:] .
Kongming instructed them not to pursue .
孔明 指示 他们 不是 到 追求 .

孔明教休追赶，

[sɪns] [ɛl,ɑɪˈju:][,bi: i: ˈaɪ] [rɪˈtʜ:nd] [tu:; tə][,dʒɪŋˈdʒoʊ][tu:; tə] [ˈselɪbreɪt] . . .
Since Liu Bei returned to Jingzhou to celebrate . . .
自从 刘 贝 返回 到 荆州 到 庆祝 . . .

自和玄德归荆州庆喜，

[hi:; hi] [rɪˈwɔ:dɪd] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] .
He rewarded his generals .
他 奖励 他的 将军们 .

赏赐众将。

[dʒəʊ] [ju] [rɪˈtʜ:nd] [tu:; tə] [tʃeɪsæŋ] .
Zhou Yu returned to Chaisang .
周 于 返回 到 柴桑 .

周瑜自回柴桑。

[,dʒɪˈæŋ] [tʃɪn] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [ˈɒnturɑ:ʒ] [rɪˈtʜ:nd] [tu:; tə] - [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] [tu:; tə] [sʌn] [ˈtʃwɑ:n] .
Jiang Qin and his entourage returned to Nanxu to report to Sun Quan .
江 秦 和 他的 随行人员 返回 到 - 到 报告 到 太阳 权 .

蒋钦等一行人马自归南徐报孙权。

[ˈtʃwɑ:n][wɒz; wəz] [əʊvəˈkʌm] [wɪð] [ˈæŋgə(r)] .
Quan was overcome with anger .
权 曾是 克服 和 愤怒 .

权不胜忿怒，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [əˈpɔɪnt] [tʃen] [ˌpi:ˈju:][æz; əz] [kəˈmɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃɪːf] .
They wanted to appoint Cheng Pu as commander - in - chief .
他们 通缉 到 委 程 普 作为 指挥官 - 在 - 首席 .

欲拜程普为都督，

[ðeɪ] [reɪzd] [æŋ; ən] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [teɪk] [,dʒɪŋˈdʒoʊ] .
They raised an army to take Jingzhou .
他们 提高 一个 军队 到 拿 荆州 .

起兵取荆州。

[dʒəʊ] [ju] [səbˈmɪtɪd] [əˈnʌðə(r)] [məˈmɔ:riəl] ,
Zhou Yu submitted another memorial ,
周 于 提交 其他 纪念馆 ,

周瑜又上书，

[pli:z] [send] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈvendʒ] [ðɪs] [hju:,mɪliˈeɪʃn] .
Please send troops to avenge this humiliation .
请 发送 军队 到 报仇 这 屈辱 .

请兴兵雪恨。

[ʒɑ:ŋ] [dʒɑʊ] [ədˈvaɪzd] :
Zhang Zhao advised :
张 赵 建议 :

张昭谏曰：

[nəʊ] .

No :
不 :

“不可。

[kaʊ] [kaʊ] [θɔ:t] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [ə'baʊt] [ə'vendʒɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'fi:t] [æt; ət][ðə; ði]['bæt(ə)][ɒv; əv] [red]
Cao Cao thought day and night about avenging the defeat at the Battle of Red
曹 曹 想法 天 和 夜晚 关于 复仇 这 击败 在 这 战斗 的 红色的

[klɪfs] .
Cliffs .
悬崖 .

曹操日夜思报赤壁之恨，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][fɪə(r)][ɒv; əv] ['grænsʌŋ] ,
Because of fear of grandson ,
因为 的 害怕 的 孙子 ,

因恐孙、

[ɛl,ɑɪ'ju:] [tɑ:ŋksɪn] ,
Liu Tongxin ,
刘 同心 ,

刘同心，

[ðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [deə(r)][tu:; tə] [reɪz] [æŋ; əŋ] ['ɑ:mi] .
Therefore , they did not dare to raise an army .
所以 , 他们 做过 不是 敢 到 增加 一个 军队 .

故未敢兴兵。

[ɪf] [maɪ] [ɔ:d] [ækts][ɒn] [ə; eɪ]['məʊmənt(ə)rɪ]['æŋɡə(r)] ,
If my lord acts on a momentary anger ,
如果 我的 主 行为 在 一个 瞬间 愤怒 ,

今主公若以一时之忿，

[self] - [ænek'seɪŋ]
Self - annexation
自己 - 吞并

自相吞并，

[kaʊ] [kaʊ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][tu:; tə] [ə'tæk] .
Cao Cao will surely take advantage of the situation to attack .
曹 曹 将要 一定 拿 优势 的 这 情况 到 攻击 .

操必乘虚来攻，

[ðə; ði]['neiʃ(ə)n][ɪz][ɪn] [ɡreɪv] ['deɪndʒə(r)] .
The nation is in grave danger .
这 国家 是 在 严重 危险 .

国势危矣。”

[gʌ] [jɒŋ] [sed] :
Gu Yong said :
顾 永 说 :

顾雍曰：

" [ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)][nəʊ] [spaɪz] [ɪn] [zʌtʃæŋ] [hɪə(r)] ? "
" Are there no spies in Xuchang here ? "
" 是 那里 不 间谍 在 许昌 这里 ? "

“许都岂无细作在此？

[ɪf] [ju:; jʊ] [nəʊ] [sʌŋ] ,
If you know Sun ,
如果 你 知道 太阳 ,

若知孙、

[,ɛl,ar'ju:] - ,
Liu Bumu ,
刘 - ,

刘不睦，

[kaʊ] [kaʊ] [wɪl] [ˈfʊəli; ˈɔːli] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [kəˈluːd] [wɪð] [,ɛl,ar'ju:][,bi: i: ˈaɪ] .
Cao Cao will surely send someone to collude with Liu Bei .
曹 曹 将要 一定 发送 某人 到 串通 和 刘 贝 .

操必使人勾结刘备。

[ˈfɪrɪŋ] [ˈiːstən] [wuː] ,
Fearing Eastern Wu ,
恐惧 东 吴 ,

备惧东吴，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [səbˈmɪt] [tuː; tə] [kaʊ] [kaʊ] .
They must submit to Cao Cao .
他们 必须 提交 到 曹 曹 .

必投曹操。

[ɪf] ,
if ,
如果 ,

若是，

[wen] [wɪl] [ðə; ði][,dʒiːˈæŋˈnɑːn][ˈriːdʒən][biː; bi][æt; ət] [piːs] ?
When will the Jiangnan region be at peace ?
什么时候 将要 这 江南 地区 是 在 和平 ?

则江南何日得安？

[fɔː(r); fə(r)] [naʊ] ,
For now ,
为了 现在 ,

为今之计，

[,aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] - .
It would be better to send someone to Xudu .
它 会 是 更好的 到 发送 某人 到 - .

莫若使人赴许都，

[,ɛl,ar'ju:][,bi: i: ˈaɪ][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv][,dʒɪŋˈdʒoʊ] .
Liu Bei was appointed Governor of Jingzhou .
刘 贝 曾是 任命 州长 的 荆州 .

表刘备为荆州牧。

[kaʊ] [kaʊ] [njuː] [ðɪs] ,
Cao Cao knew this ,
曹 曹 知道 这 ,

曹操知之，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [əˈfreɪd] [ænd; ənd] [deəd] [nɒt] [send] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθiːst] .
They were afraid and dared not send troops to the southeast .
他们 是 害怕的 和 敢于 不是 发送 军队 到 这 东南 .

则惧而不敢加兵于东南。

[ænd; ənd][səʊ] [ðæt] [,ɛl,ar'ju:][,bi: i: ˈaɪ] [wʊd] [nɒt] [rɪˈzent] [hɪz; ɪz] [lɔːd] .
And so that Liu Bei would not resent his lord .
和 所以 那 刘 贝 会 不是 怨恨 他的 主 .

且使刘备不恨于主公。

[ðen] [hiː; hi][hæd; həd][hɪz; ɪz] [ˈtrʌstɪd] [ˌkɒnfɪˈdænt] [ˌjuːz][ə; eɪ] [ˈdʌb(ə)l] [ˈeɪdʒənt][ˈstrætədʒi] .
Then he had his trusted confidants use a double agent strategy .
然后 他 有 他的 可信 知己 使用 一个 双倍的 代理人 战略 .

然后使心腹用反间之计，

[ˈɔːdə(r)] [kɑʊ] ,
Order Cao ,
命令 曹 ,

令曹、

[ɛlˌaɪˈjuː] [ʃiːˈæŋ] [əˈtækt] ,
Liu Xiang attacked ,
刘 向 遭到攻击 ,

刘相攻，

[aɪ] [wɪl] [siːz] [ðə; ði] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [meɪk] [maɪ] [muːv] .
I will seize the opportunity to make my move .
我 将要 抢占 这 机会 到 制作 我的 移动 .

吾乘隙而图之，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [weɪ] .
That is the way .
那 是 这 方式 .

斯为得耳。”

[ˈtʃwɑːn] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

“ [juˈɑːn] [tænz] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈveri] [gʊd] . ”
“ **Yuan Tan's words are very good** . ”
“ 元 棕褐色 字 是 非常 好的 ” . ”

“元叹之言甚善。

[bʌt; bət] [huː] [kæn; kən][biː; bi] [əˈpɔɪntɪd] ?
But who can be appointed ?
但 WHO 能 是 任命 ?

但谁可为使？ ”

[jʌŋ] [sed] :
Yong said :
永 说 :

雍曰：

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][hɪə(r)] .
There is a person here .
那里 是 一个 人 这里 .

“此间有一人，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈsʌmwʌn] [kɑʊ] [kɑʊ] [ədˈmaɪəd] .
He was someone Cao Cao admired .
他 曾是 某人 曹 曹 钦佩 .

乃曹操敬慕者，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [meɪk] .
It can be used to make .
它 能 是 用过的 到 制作 .

可以为使。”

[huː] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

权问何人。

[jʌŋ] [sed] :
Yong said :
永 说 :

雍曰：

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [ʃɪn] [ɪz][hɪə(r)] .
Hua Xin is here .
华 新 是 这里 .

“华歆在此，

[waɪ] [nɒt] [send] [hɪm] [əˈweɪ] ?
Why not send him away ?
为什么 不是 发送 他 离开 ?

何不遣之？ ”

[ˈtʃwaːn][wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
Quan was overjoyed .
权 曾是 欣喜若狂 .

权大喜。

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [dɪˈspætʃt] [ʃɪn] [wɪð] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə] - .
He immediately dispatched Xin with a memorial to Xudu .
他 立即地 已派出 新 和 一个 纪念馆 到 - .

即遣歆赍表赴许都。

[ʃɪn] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)][ænd; ənd][set] [ɒf] .
Xin accepted the order and set off .
新 公认 这 命令 和 放 离开 .

歆领命起程，

[hiː; hi] [went] [streɪt] [tuː; tə] [zʌtʃæŋ] [tuː; tə] [siː] [kɑʊ] [kɑʊ] .
He went straight to Xuchang to see Cao Cao .
他 去 直的 到 许昌 到 看 曹 曹 .

径到许都来见曹操。

[ˈhɪəriŋ] [ðæt] [kɑʊ] [kɑʊ][hæd; həd] [kənˈviːnd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] [ɪn][ʃiː; ji] [ˈkɑʊnti] ,
Hearing that Cao Cao had convened his ministers in Ye County ,
听力 那 曹 曹 有 召集 他的 部长们 在 叶 县 ,

闻操会群臣于邺郡，

[ˈselɪbreɪtɪŋ] [ðə; ði] [brɒnz] [ˈspærəʊ] [ˈterəs]
Celebrating the Bronze Sparrow Terrace
庆祝 这 青铜 麻雀 阳台

庆赏铜雀台，

[ʃɪn] [ðen] [went] [tuː; tə][ʃiː; ji] [ˈkɑʊnti] [tuː; tə] [əˈweɪt] [æŋ; ən] [ˈɔːdiəns] .
Xin then went to Ye County to await an audience .
新 然后 去 到 叶 县 到 等待 一个 观众 .

歆乃赴邺郡候见。

[ˈɑːftə(r)] [kɑʊ] [kɑʊz] [dɪˈfiːt] [æt; ət][ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ɒv; əv] [red] [klɪfs] ,
After Cao Cao's defeat at the Battle of Red Cliffs ,
后 曹 曹的 击败 在 这 战斗 的 红色的 悬崖 ,

操自赤壁败后，

[hiː; hi] [ˈɔːlweɪz] [θɔːt] [ɒv; əv] [rɪˈvendʒ] ;
He always thought of revenge ;
他 总是 想法 的 复仇 ;

常思报仇；

[ˈəʊnli] [səˈspekt] [sʌn]
Only suspect Sun
仅有的 怀疑 太阳

只疑孙、

[ɛl,aiˈjuː] - ,
Liu Bingli ,
刘 - ,

刘并力，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [deəd] [nɒt] [ədˈvɑːns] [ˈræʃli] .
Therefore , they dared not advance rashly .
所以 , 他们 敢于 不是 进步 贸然 .

因此不敢轻进，

[ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌfɪftiːnθ] [ˌjɪə(r)][ɒv; əv] ,
In the spring of the fifteenth year of Jian'an ,
在 这 春天 的 这 第十五 年 的 建安 ,
时建安十五年春，

[ðə; ði] [brɒnz] [ˈspærəʊ] [ˈterəs] [wɒz; wəz] [kəmˈplɪtɪd] .
The Bronze Sparrow Terrace was completed .
这 青铜 麻雀 阳台 曾是 完全的 .

造铜雀台成，

[kaʊ] [kaʊ] [ðen] [held] [ə; eɪ][grænd] [əˈsembli] [ɒv; əv][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] [ɪn][ˌjiː; ji] [ˈkaʊnti] .
Cao Cao then held a grand assembly of civil and military officials in Ye County .
曹 曹 然后 握住 一个 盛大 集会 的 民用 和 军队 官员 在 叶 县 .

操乃大会文武于邺郡，

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [tuː; tə] [ˈselɪbreɪt] .
A banquet was held to celebrate .
一个 宴会 曾是 握住 到 庆祝 .

设宴庆贺。

[ɪts] [ˈplætɆ:m] [ˈfeɪsɪz][ðə; ði] [ʒɑːŋ] [ˈrɪvə(r)] .
Its platform faces the Zhang River .
它是 平台 面孔 这 张 河 .

其台正临漳河，

[ðə; ði] [ˈsentrəl] [ləʊˈkeɪʃn] [ɪz][ðə; ði] [brɒnz] [ˈspærəʊ] [ˈterəs] .
The central location is the Bronze Sparrow Terrace .
这 中央 地点 是 这 青铜 麻雀 阳台 .

中央乃铜雀台，

[ɒn][ðə; ði] [left] [ɪz][ə; eɪ] [ˈplætɆ:m] [kɔːld] [dʒeɪd][ˈdræɡən] [ˈterəs] .
On the left is a platform called Jade Dragon Terrace .
在 这 左边 是 一个 平台 称为 玉 龙 阳台 .

左边一座名玉龙台，

[ɒn][ðə; ði] [raɪt] [ɪz][ə; eɪ] [ˈbɪldɪŋ] [kɔːld] [ˈgəʊldən] [ˈfiːnɪks] [ˈterəs] .
On the right is a building called Golden Phoenix Terrace .
在 这 正确的 是 一个 建筑 称为 金的 凤凰 阳台 .

右边一座名金凤台，

[iːtʃ] [ɪz][ten] [ʒɑːŋ] [tɔːl] .
Each is ten zhang tall .
每个 是 十 张 高的 .

各高十丈，

[ðə; ði] [tuː] [ˈbrɪdʒɪz] [ɑː(r); ə(r)] [kəˈnektɪd] .
The two bridges are connected .
这 二 桥梁 是 连接 .

上横二桥相通，

[θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [dɔːz] [ænd; ənd] [ˈhaʊshoʊldz]
Thousands of doors and households
数千 的 门 和 家庭

千门万户，

[ðə; ði][gəʊld][ænd; ənd][dʒeɪd] [ɒn] [ˈbrɑːtli] .
The gold and jade shone brightly .
这 金子 和 玉 闪耀 明亮地 .

金碧交辉。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,
是日 ,

[kɑʊ] [kɑʊ] [wɔ:(r)] [ə; eɪ] [gəʊld] [kraʊn] [ˌɪnˈleɪd] [wɪð] [ˈdʒu:əlz] .
Cao Cao wore a gold crown inlaid with jewels .
曹 曹 穿着 一个 金子 王冠 镶嵌 和 珠宝 .
曹操头戴嵌宝金冠 ,

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ɡri:n] [brəˈkeɪd] [rəʊb] ,
Wearing a green brocade robe ,
穿着 一个 绿色的 锦缎 长袍 ,
身穿绿锦罗袍 ,

[dʒeɪd] [belt] [ænd; ənd] [pɜ:l] [ˈʃu:z]
Jade belt and pearl shoes
玉 腰带 和 珍珠 鞋
玉带珠履 ,

[ˈsɪtɪŋ] [ɒn] [haɪ] [ɡraʊnd] .
Sitting on high ground .
坐着 在 高的 地面 .
凭高而坐。

[ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lɪz] [stʊd] [bɪˈləʊ] [ðə; ðɪ] [ˈplætfɔ:m] .
Civil and military officials stood below the platform .
民用 和 军队 官员 站立 以下 这 平台 .
文武侍立台下。

[kɑʊ] [kɑʊ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [wɒtʃ] [ðə; ðɪ] [ˈmɪlətri] [ˈɒfɪsəz] [kəmˈpi:t] [ɪn] [ˈɑ:tʃəri] .
Cao Cao wanted to watch the military officers compete in archery .
曹 曹 通缉 到 手表 这 军队 警官 竞争 在 射箭 .
操欲观武官比试弓箭 ,

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [əˈtendənt] [tu:; tə] [brɪŋ] [hɪm] [ə; eɪ] [red] [brəˈkeɪd] [ˈbæt(ə)] [rəʊb] [frɒm; frəm]
He then ordered his attendant to bring him a red brocade battle robe from
他 然后 订购 他的 服务员 到 带来 他 一个 红色的 锦缎 战斗 长袍 从
Xichuan .
西川 .

乃使近侍将西川红锦战袍一领 ,
[ˈhæŋɪŋ] [ɒn] [ðə; ðɪ] [ˈbrɑ:ntɪz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈwi:pɪŋ] [ˈwɪləʊ] .
Hanging on the branches of a weeping willow .
绞刑 在 这 分支 的 一个 哭泣 柳 .

挂于垂杨枝上 ,
[ə; eɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈærəʊ] [ɪmˈpleɪsmənt] [ɪz] [set] [bɪˈləʊ] .
A single arrow emplacement is set below .
一个 单身的 箭 部署 是 放 以下 .

下设一箭垛 ,
[ðə; ðɪ] [ˈbaʊndri] [ɪz] [dɪˈfaɪnd] [æz; əz] - [steps] .
The boundary is defined as 100 steps .
这 边界 是 定义 作为 - 步骤 .

以百步为界。
[ðə; ðɪ] [ˈmɪlətri] [ˈɒfɪsəz] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪˈvaɪdɪd] [ˈɪntu:] [tu:] [ti:mz] :
The military officers were divided into two teams :
这 军队 警官 是 分割 进入 二 团队 :

分武官为两队 :

[ðə; ði] [kaʊ] [klæn] [ɔ:l] [wɔ:(r)] [red] .
The Cao clan all wore red .
这 曹 氏族 全部 穿着 红色的 .

曹氏宗族俱穿红，

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [drest] [ɪn] [gri:n] :
The rest of the soldiers were all dressed in green :
这 休息 的 这 士兵 是 全部 穿着 在 绿色的 :

其余将士俱穿绿：

[i:tʃ] ['kærid] [ə; ei] [kɑ:rvd] [baʊ; bəʊ] [ænd; ənd] [lɒŋ] ['æərəʊs] .
Each carried a carved bow and long arrows .
每个 携带 一个 雕刻 弓 和 长的 箭头 .

各带雕弓长箭，

[ə'sju:m] [ðə; ði] [hɔ:s] [ænd; ənd] [rein] [,aɪ 'ti:] [ɪn] .
Assume the horse and rein it in .
认为 这 马 和 缰绳 它 在 .

跨鞍勒马，

[ə'weɪtɪŋ] ['ɔ:dərs] .
Awaiting orders .
等待中 订单 .

听候指挥。

[kaʊ] [kaʊ] [rɪ'le] [ðə; ði] ['ɔ:də(r)] :
Cao Cao relayed the order :
曹 曹 转播 这 命令 :

操传令曰：

" [ðəʊz] [hu:] [kæn; kən] [hɪt] [ðə; ði] ['bʊlzaɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['æərəʊhed] . . . "
" **Those who can hit the bullseye of the arrowhead** . . . "
" 那些 WHO 能 打 这 靶心 的 这 箭头 . . . "

“有能射中箭垛红心者，

[hi:: hi] [wɒz; wəz] [ɪ'mi:diətli] [bɪ'stəʊd] [wið] [ə; ei] [brə'keɪd] [rəʊb] ;
He was immediately bestowed with a brocade robe ;
他 曾是 立即地 授予 和 一个 锦缎 长袍 ;

即以锦袍赐之；

[ɪf] [ðə; ði] [ʃɒt] ['mɪsɪz] . . .
If the shot misses . . .
如果 这 射击 错过 . . .

如射不中，

[hi:: hi] [wɒz; wəz] ['pʌnɪʃt] [baɪ] ['drɪŋkɪŋ] [ə; ei] [kʌp] [ɒv; əv] ['wɔ:tə(r)] .
He was punished by drinking a cup of water .
他 曾是 受到惩罚 经过 喝 一个 杯子 的 水 .

罚水一杯。”

[gɪv] [ðə; ði] ['ɔ:də(r)] ,
Give the order ,
给 这 命令 ,

号令方下，

[ɪn] [ðə; ði] [red] - [rəʊbd] [ti:m] ,
In the red - robed team ,
在 这 红色的 - 身着长袍 团队 ,

红袍队中，

[ə; ei] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] ['gæləp] [aʊt] [ɒn] ['hɔ:sbæk] .
A young general galloped out on horseback .
一个 年轻的 一般的 疾驰 出去 在 马背 .

一个少年将军骤马而出，

[ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ,
In the eyes of the public ,
在 这 眼睛 的 这 民众 ,

众视之，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [kəʊ] [ʃuː] .
It was Cao Xiu .
它 曾是 曹 秀 .

乃曹休也。

[duː; də][nɒt] [raɪd] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] [ɒn] [ˈhɔːsbæk] .
Do not ride back and forth on horseback .
做 不是 骑 后退 和 前进 在 马背 .

休飞马往来，

[məˈsɪdiːz] [θriː] [taɪmz] ,
Mercedes three times ,
奔驰 三 时代 ,

奔驰三次，

[nɒk] [ðə; ði] [ˈærəʊ] ,
Nock the arrow ,
诺克 这 箭 ,

扣上箭，

[drɔː] [ðə; ði][baʊ; bəʊ] [ˈfʊli] .
Draw the bow fully .
画 这 弓 完全 .

拽满弓，

[æn; ən] [ˈærəʊ] [wɒz; wəz] [ʃɒt] .
An arrow was shot .
一个 箭 曾是 射击 .

一箭射去，

[aɪ ˈtiː] [hɪts] [ðə; ði] [ˈbʊlzaɪ] .
It hits the bullseye .
它 点击量 这 靶心 .

正中红心。

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [gɒŋz] [ˈsaʊndɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
The drums and gongs sounded in unison .
这 鼓 和 锣 听起来 在 齐声 .

金鼓齐鸣，

[ˈevriwʌn] [tʃɪəd] .
Everyone cheered .
每个人 欢呼 .

众皆喝采。

[kəʊ] [kəʊ] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ðɪs] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈplætfɔːm] .
Cao Cao was overjoyed when he saw this from the platform .
曹 曹 曾是 欣喜若狂 什么时候 他 锯 这 从 这 平台 .

曹操于台上望见大喜，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] [ˈfæmɪlɪz] [ˈfaɪnɪst] [stiːd] ! "
" This is my family's finest steed ! "
" 这 是 我的 家庭的 最好的 骏马 ! "

“此吾家千里驹也！”

[fæŋ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [send] [ˈsʌmwʌŋ] [tuː; tə] [fetʃ] [ə; eɪ] [brəˈkeɪd] [rəʊb] [fɔː(r); fə(r)] [kaʊ] [ʃjuː] .
Fang wanted to send someone to fetch a brocade robe for Cao Xiu .
方 通缉 到 发送 某人 到 拿来 一个 锦缎 长袍 为了 曹 秀 .
方欲使人取锦袍与曹休，

[əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ɡriːn] - [rəʊbd] [ɡruːp] ,
Among the green - robed group ,
之中 这 绿色的 - 身着长袍 团体 ,
只见绿袍队中，

[wʌŋ] [ˈraɪdə(r)] [fluː] [aʊt] ,
One rider flew out ,
一 骑士 飞翔 出去 ,
一骑飞出，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
He called out :
他 称为 出去 :
叫曰：

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [brəˈkeɪd] [rəʊb] , "
" The Prime Minister's brocade robe , "
" 这 主要的 部长 锦缎 长袍 , "
“丞相锦袍，

[let] [em ˈiː] , [huːz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [ˈdɪfrənt] , [teɪk] [ðə; ði] [fɜːst] [pleɪs] .
Let me , whose surname is different , take the first place .
让 我 , 谁 姓 是 不同的 , 拿 这 第一的 地方 .
合让俺外姓先取，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ɪnəˈprəʊpriət] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmembəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [klæn] [tuː; tə] [ɪntəˈfɪə(r)] .
It is inappropriate for members of the clan to interfere .
它 是 不当 为了 成员 的 这 氏族 到 干扰 .
宗族中不宜搀越。”

[kaʊ] [əbˈzɜːvd] [ðə; ði] [mæn] .
Cao observed the man .
曹 观察到 这 男人 .
操视其人，

[ðɪs] [wɒz; wəz] - .
This was Wenpin .
这 曾是 - .
乃文聘也。

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [sed] :
The officials said :
这 官员 说 :
众官曰：

" [lets] [siː] [haʊ] [wen] [ʒɒŋ] [ʃuːts] . "
" Let's see how Wen Zhongye shoots . "
" 我们来吧 看 如何 温 中业 芽 . "
“且看文仲业射法。”

[wen] [pɪŋ] [druː] [hɪz; ɪz] [baʊ; bəʊ] , [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] , [ænd; ənd] [ˈfaɪəd] [æŋ; ən] [ˈærəʊ] .
Wen Ping drew his bow , spurred his horse , and fired an arrow .
温 平 画 他的 弓 , 受到刺激 他的 马 , 和 被解雇 一个 箭 .
文聘拈弓纵马一箭，

[aɪ ˈtiː] [ˈɔːlsəʊ] [hɪt] [ðə; ði] [ˈbʊlzaɪ] .
It also hit the bullseye .
它 还 打 这 靶心 .
亦中红心。

[ˈevriwʌn] [tʃiəd] .
Everyone cheered .
每个人 欢呼 .

众皆喝采，

[ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv] [ɡɒŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] [fild] [ðə; ði][eə(r)] .
The sounds of gongs and drums filled the air .
这 声音 的 锣 和 鼓 已填 这 空气 .
金鼓乱鸣。

[pɪn] [ˈʃaʊtɪd] :
Pin shouted :
别针 喊叫 :

聘大呼曰：

" [ˈkwɪkli] , [brɪŋ] [em ˈiː][ðə; ði][rəʊb] ! "
" Quickly , bring me the robe ! " "
" 迅速地 , 带来 我 这 长袍 ! " "
“快取袍来！ ”

[əˈmʌŋ] [ðə; ði] [red] - [rəʊbd] [gruːp] ,
Among the red - robed group ,
之中 这 红色的 - 身着长袍 团体 ,

只见红袍队中，

[əˈnʌðə(r)] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈgæləp] [aʊt] [ɒn] [ˈhɔːsbæk] .
Another general galloped out on horseback .
其他 一般的 疾驰 出去 在 马背 .

又一将飞马而出，

[hiː; hi] [sed] [ˈstɜːnli] :
He said sternly :
他 说 严厉地 :

厉声曰：

" [wen] [laɪ] [ʃuːts] [fɜːst] , "
" Wen Lie shoots first , "
" 温 说谎 芽 第一的 , "

“文烈先射，

[wɒt] [raɪt] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [faɪt] [ˈəʊvə(r)][,aɪ ˈtiː] ?
What right do you have to fight over it ?
什么 正确的 做 你 有 到 斗争 超过 它 ?

汝何得争夺？

[wɒtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː ˈes] [ʌnˈfɪːð] [ðə; ði] [ˈærəʊs] !
Watch as the two of us unsheathe the arrows !
手表 作为 这 二 的 我们 拔出 这 箭头 !
看我与你两个解箭！ ”

[drɔː] [ðə; ði][baʊ; bæʊ] [ˈfʊli] .
Draw the bow fully .
画 这 弓 完全 .

拽满弓，

[æn; ən] [ˈærəʊ] [wɒz; wəz] [ʃɒt] .
An arrow was shot .
一个 箭 曾是 射击 .

一箭射去，

[,aɪ ˈtiː][ˈɔːlsəʊ][hɪt][ðə; ði] [ˈbʊlzaɪ] .
It also hit the bullseye .
它 还 打 这 靶心 .

也中红心。

[ðə; ði] [kraʊd] [tʃiəd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
The crowd cheered in unison .
这 人群 欢呼 在 齐声 :

众人齐声喝采。

[əbˈzɜ:v] [ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] ,
Observe the person ,
观察 这 人 ,

视其人，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [kɑʊ] [hɒŋ] .
It was Cao Hong .
它 曾是 曹 洪 :

乃曹洪也。

[hɒŋ] [fæŋ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [rəʊb] .
Hong Fang wanted to take the robe .
洪 方 通缉 到 拿 这 长袍 :

洪方欲取袍，

[ðen] [əˈnʌðə(r)] [ˈdʒen(ə)rəl] [stept] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɡriːn] - [rəʊbd] [ɡruːp] .
Then another general stepped out from the green - robed group .
然后 其他 一般的 步 出去 从 这 绿色的 - 身着长袍 团体 :

只见绿袍队里又一将出，

[jæŋ] [ɡɒŋ] [kraɪd] [aʊt] :
Yang Gong cried out :
杨 锣 哭 出去 :

扬弓叫曰：

" [juː; jɔ] [θriː] [ˈʃuːtɪŋ] [tekˈniːks] , "
" **You three shooting techniques** , "
" 你 三 射击 技术 , "

“你三人射法，

[ˈnʌθɪŋ] [səˈpraɪzɪŋ] !
Nothing surprising !
没有什么 奇怪 !

何足为奇！

" [wɒtʃ] [ˌem ˈiː] [ʃuːt] ! "
" **Watch me shoot** ! "
" 手表 我 射击 ! "

看我射来！ ”

[ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ,
In the eyes of the public ,
在 这 眼睛 的 这 民众 ,

众视之，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ʒɑːŋ] [hiː; hi] .
It was Zhang He .
它 曾是 张 他 :

乃张郃也。

[hiː; hi] [faɪmə] [dɪd][ə; eɪ] [ˈsʌməsɔːlt] ,
He Feima did a somersault ,
他 费玛 做过 一个 空翻 ,

郃飞马翻身，

[ʃuːt] [æŋ; ən] [ˈærəʊ] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Shoot an arrow from behind .
射击 一个 箭 从 在后面 :

背射一箭，

[,aɪˈti:] [ˈɔːlsəʊ] [hɪt] [ðə; ði] [ˈbʊlzaɪ] .
It also hit the bullseye .
它 还 打 这 靶心 :

也中红心。

[ðə; ði] [fɔː(r)] [ˈæərəʊs] [ɑː(r); ə(r)] [ˈklʌstəd] [təˈgeðə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [red] [hɑːt] .
The four arrows are clustered together in the red heart .
这 四 箭头 是 聚类 一起 在 这 红色的 心 :

四枝箭齐齐的攒在红心里。

[ˈevriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :

众人都道：

" [ˈeksələnt] [ʃɒt] ! "
" Excellent shot ! "
" 出色的 射击 ! "

“好射法！ ”

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

郃曰：

" [ðə; ði] [brəˈkeɪd] [rəʊb] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [maɪn] ! "
" The brocade robe should be mine ! "
" 这 锦缎 长袍 应该 是 矿 ! "

“锦袍须该是我的！ ”

[bɪˈfɔː(r)] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [red] - [rəʊbd] [gruːp] [rəʊd] [aʊt] [ɒn] [ˈhɔːsbæk] .
A general from the red - robed group rode out on horseback .
一个 一般的 从 这 红色的 - 身着长袍 团体 骑 出去 在 马背 :

红袍队中一将飞马而出，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫曰：

" [juː; jʊ] [tɜːn] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [ʃuːt] [frɒm; frəm] [bɪˈhaɪnd] . "
" You turn around and shoot from behind . "
" 你 转动 大约 和 射击 从 在后面 : "

“汝翻身背射，

[wʌts] [səʊ] [streɪndʒ] [əˈbaʊt] [ðæt] !
What's so strange about that !
是什么 所以 奇怪的 关于 那 !

何足称异！

[wɒtʃ] [em ˈiː] [ʃuːt] [ðə; ði] [ˈbʊlzaɪ] !
Watch me shoot the bullseye !
手表 我 射击 这 靶心 !

看我夺射红心！ ”

[ɪn] [ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ,
In the eyes of the public ,
在 这 眼睛 的 这 民众 ,

众视之，

[aɪˈti:] [wɒz; wəz] [ˈiːˈɑːhuː] [juˈɑːn] .
It was Xiahou Yuan .
它 曾是 夏侯 元 .

乃夏侯渊也，

[juˈɑːn] [ˈswɪftli] [rəʊd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈbɔːdə(r)] .
Yuan swiftly rode his horse to the border .
元 迅速地 骑 他的 马 到 这 边界 .

渊骤马至界口，

[nju:t] [tɜːnd] [ænd; ənd] [ʃɒt] [æn; ən] [ˈærəʊ] .
Newt turned and shot an arrow .
蝾螈 转向 和 射击 一个 箭 .

纽回身一箭射去，

[raɪt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɔː(r)] [ˈærəʊs] ,
Right in the middle of the four arrows ,
正确的 在 这 中间 的 这 四 箭头 ,

正在四箭当中，

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [gɒŋz] [ˈsaʊndɪd] [ɪn] [ˈjuːnɪs(ə)n] .
The drums and gongs sounded in unison .
这 鼓 和 锣 听起来 在 齐声 .

金鼓齐鸣。

[juˈɑːn] [ˈliːmə] , [wɪð] [hɪz; ɪz] [bəʊ; bæʊ] [drɔːn] , [ˈʃaʊtɪd] :
Yuan Lema , with his bow drawn , shouted :
元 引理 , 和 他的 弓 绘制 , 喊叫 :

渊勒马按弓大叫曰：

" [kæn; kən] [ðɪs] [ˈærəʊ] [wɪn] [em ˈiː] [ðə; ði] [brəˈkeɪd] [rəʊb] ? "
" Can this arrow win me the brocade robe ? "
" 能 这 箭 赢 我 这 锦缎 长袍 ? " "

“此箭可夺得锦袍么？”

[wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ɡriːn] - [rəʊbd] [ɡruːp] ,
Within the green - robed group ,
之内 这 绿色的 - 身着长袍 团体 ,

只见绿袍队里，

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [stept] [ˈfɔːwəd] [ɪn] [rɪˈsɒns] .
One of the generals stepped forward in response .
一 的 这 将军们 步 向前 在 回复 .

一将应声而出，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [liːv] [ðə; ði] [brəˈkeɪd] [rəʊb] [wɪð] [em ˈiː] , [tʃʊ] [hwaːŋ] ! "
" Leave the brocade robe with me , Xu Huang ! "
" 离开 这 锦缎 长袍 和 我 , 徐 黄 ! " "

“且留下锦袍与我徐晃！”

[juˈɑːn] [sed] :
Yuan said :
元 说 :

渊曰：

" [wɒt] [ˈʌðə(r)] [ˈʃuːtɪŋ] [tekˈniːks] [duː; də] [juː; jʊ] [hæv; həv] ? "
" What other shooting techniques do you have ? "
" 什么 其他 射击 技术 做 你 有 ? " "

“汝更有何射法，

" [kæn; kən][juː; jʊ] [teɪk] [maɪ] [rəʊb] ? "
" <u>Can you take my robe ?</u> "
" 能 你 拿 我的 长袍 ？ "
可夺我袍？ "
[hwaːŋ] [sed] : <u>Huang said</u> :
黄 说 :
晃曰:
" [juː; jʊ] [ʃʊt] [ðə; ði] ['bʊlzaɪ] , " <u>You shot the bullseye</u> ,
" 你 射击 这 靶心 ,
“汝夺射红心，
[,aɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [ʌn'juːzuəl] . <u>It is not unusual</u> .
它 是 不是 异常 .
不足为异。
[wɒtʃ] [æz; əz][aɪ] [teɪk] [ðə; ði] [brə'keɪd] [rəʊb][baɪ][maɪ'self] ! <u>Watch as I take the brocade robe by myself !</u>
手表 作为 我 拿 这 锦缎 长袍 经过 我 !
看我单取锦袍！ "
[nɒk] [ðə; ði] ['ærəʊ] [ænd; ənd] [drɔː] [ðə; ði][baʊ; bæʊ] . <u>Nock the arrow and draw the bow</u> .
诺克 这 箭 和 画 这 弓 .
拈弓搭箭，
[ˈlʊkɪŋ] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] ['dɪstəns] , [ðə; ði] ['wɪləʊ] ['brɑːntʃɪz] [ʃuːt] [aʊt] . <u>Looking towards the distance , the willow branches shoot out</u> .
寻找 向 这 距离 , 这 柳 分支 射击 出去 .
遥望柳条射去，
[dʒʌst] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [breɪk] [ə; eɪ] ['wɪləʊ] [brɑːntʃ] . <u>Just enough to break a willow branch</u> .
只是 足够的 到 休息 一个 柳 分支 .
恰好射断柳条，
[ðə; ði] [brə'keɪd] [rəʊb] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] . <u>The brocade robe fell to the ground</u> .
这 锦缎 长袍 跌倒 到 这 地面 .
锦袍坠地。
[tʃʊ - [tʊk] [ðə; ði] [brə'keɪd] [rəʊb] . <u>Xu Huangfei took the brocade robe</u> .
徐 - 采取 这 锦缎 长袍 .
徐晃飞取锦袍，
[dreɪpt] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['bɒdi] , <u>Draped over the body</u> ,
垂坠的 超过 这 身体 ,
披于身上，
[hiː; hi][rəʊd] ['swɪftli] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['plætfɔːm] [ænd; ənd] ['griːtɪd] [ðəm; ðəm] , ['seɪɪŋ] : <u>He rode swiftly to the front of the platform and greeted them , saying</u> :
他 骑 迅速地 到 这 正面 的 这 平台 和 问候 他们 , 说 :
骤马至台前声喏曰:
" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] [rəʊb] ! " " <u>Thank you for the Prime Minister's robe !</u> "
" 感谢 你 为了 这 主要的 部长 长袍 ! "
“谢丞相袍！ "

[kaʊ] [kaʊ] [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [ə'fɪ](ə)lɪz [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [fʊl] [ɒv; əv][ædmə'reɪ](ə)n] .

Cao Cao and his officials were all full of admiration .
曹 曹 和 他的 官员 是 全部 满的 的 钦佩 .

曹操与众官无不称羨。

[hwa:ŋ] [si: eɪ'aɪ] [rein] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:s] , ['wɒntɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] .

Huang Cai reined in his horse , wanting to return .
黄 蔡 勒住 在 他的 马 , 想要 到 返回 .

晃才勒马要回，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [gri:n] - [rəʊbd][dʒen(ə)rəl] [li:pt] [aʊt][frɒm; frəm][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['plætfɔ:m] .

Suddenly , a green - robed general leaped out from the edge of the platform .
突然 , 一个 绿色的 - 身着长袍 一般的 跳跃 出去 从 这 边缘 的 这 平台 .

猛然台边跃出一个绿袍将军，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :

He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [brə'keɪd] [rəʊb] ?

Where are you taking the brocade robe ?
在哪里 是 你 采取 这 锦缎 长袍 ?

“你将锦袍那里去？

[steɪ] [wɪð] [em 'i:][æz; əz] [su:n] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] !

Stay with me as soon as possible !
停留 和 我 作为 很快 作为 可能的 !

早早留下与我！ ”

[ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pʌblɪk] ,

In the eyes of the public ,
在 这 眼睛 的 这 民众 ,

众视之，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][tʃʊ] [tʃu:] .

It was Xu Chu .
它 曾是 徐 楚 .

乃许褚也。

[hwa:ŋ] [sed] :

Huang said :
黄 说 :

晃曰：

[ðə; ði][rəʊb] [ɪz][hɪə(r)] .

The robe is here .
这 长袍 是 这里 .

“袍已在此，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [si:z] [aɪ 'ti:][baɪ] [fɔ:s] !

How dare you seize it by force !
如何 敢 你 抢占 它 经过 力量 !

汝何敢强夺！ ”

[tʃu:] [dɪd] [nɒt] ['ɑ:nsə(r)] .

Chu did not answer .
楚 做过 不是 回答 .

褚更不回答，

[hi:; hi] ['sʌd(ə)nli] [rəʊd][æ; ət] [fʊl] [spi:d] [tu:; tə] [snætʃ] [ðə; ði][rəʊb] .

He suddenly rode at full speed to snatch the robe .
他 突然 骑 在 满的 速度 到 抢夺 这 长袍 .

竟飞马来夺袍。

[ðə; ði] [tu:] ['hɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [kləʊz] [tə'geðə(r)] .

The two horses were close together .
这 二 马匹 是 关闭 一起 .

两马相近，

[tʃʊ] [hwa:ŋ] [ðen] [ʃɒt] [tʃu:] [wið] [hɪz; ɪz][baʊ; bæʊ] .

Xu Huang then shot Xu Chu with his bow .
徐 黄 然后 射击 徐 楚 和 他的 弓 .

徐晃便把弓打许褚。

[tʃu:] [prest] [hɪz; ɪz][hænd][ɒn][ðə; ði][baʊ; bæʊ] .

Chu pressed his hand on the bow .
楚 按下 他的 手 在 这 弓 .

褚一手按住弓，

[ðeɪ] [drægd] [tʃʊ] [hwa:ŋ] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['sæd(ə)] .

They dragged Xu Huang away from the saddle .
他们 拖拽 徐 黄 离开 从 这 鞍 .

把徐晃拖离鞍鞍。

[ɪn][ə; eɪ]['pæɪɪk] , [hi;; hi] [dɪ'skɑ:dɪd] [hɪz; ɪz][baʊ; bæʊ] .

In a panic , he discarded his bow .
在 一个 恐慌 , 他 丢弃 他的 弓 .

晃急弃了弓，

[hi;; hi] [,dis'maunt] .

He dismounted .
他 下马 .

翻身下马，

[tʃu:] [ji:] [,dis'maunt] .

Chu Yi dismounted .
楚 易 下马 .

褚亦下马，

[ðə; ði] [tu:] [græbd] [i:tʃ] [ʌðə(r)][ænd; ənd] ['stɑ:tɪd] ['faɪtɪŋ] .

The two grabbed each other and started fighting .
这 二 抓住 每个 其他 和 开始 斗争 .

两个揪住厮打。

[ɪn][hɪz; ɪz] [heɪst] , [hi;; hi] [meɪd] ['sʌmwʌn] [ʌn'taɪ] [hɪm] .

In his haste , he made someone untie him .
在 他的 匆忙 , 他 制成 某人 解开 他 .

操急使人解开。

[ðə; ði] [brə'keɪd] [rəʊb][wɒz; wəz] [tɔ:n] [tu;; tə] [ˈredz] .

The brocade robe was torn to shreds .
这 锦缎 长袍 曾是 撕裂 到 碎屑 .

那领锦袍已是扯得粉碎。

[kaʊ] [ˈɔ:dəd] [bəʊθ][ɒv; əv][ðem; ðəm][tu;; tə] [kʌm] [ʌp][ɒn][steɪdʒ] .

Cao ordered both of them to come up on stage .
曹 订购 两个都 的 他们 到 来 向上 在 阶段 .

操令二人都上台。

[tʃʊ] [hwa:ŋ] [glɛə] ['æŋgrəli] .

Xu Huang glared angrily .
徐 黄 怒目而视 愤怒地 .

徐晃睁眉怒目，

[tʃʊ] [tʃu:] [ˈgrɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ti:θ] .

Xu Chu gritted his teeth .
徐 楚 磨碎的 他的 牙齿 .

许褚切齿咬牙，

[i:tʃ] [ˈhɑ:bəz] [ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [faɪt] .
Each harbors the intention to fight .
每个 港口 这 意图 到 斗争 .

各有相斗之意。

[kaʊ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Cao laughed and said :
曹 笑了 和 说 :

操笑曰：

" [ai][ˈəʊnli][ədˈmaɪə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['kʌrɪdʒ] . "
" I only admire your courage . "
" 我 仅有的 钦佩 你的 勇气 . "

“孤特视公等之勇耳。

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ai] [brɪˈgrʌdʒ] [ə; eɪ] [brəˈkeɪd] [rəʊb] ?
Why should I begrudge a brocade robe ?
为什么 应该 我 怨恨 一个 锦缎 长袍 ?

岂惜一锦袍哉？ ”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ɔːl][ðə; ði][ˈdʒenərəlz][tuː; tə] [kʌm] [ʌp] [ˈɒntə][ðə; ði] [ˈplætfɔ:m] .
He then ordered all the generals to come up onto the platform .
他 然后 订购 全部 这 将军们 到 来 向上 到 这 平台 .

便教诸将尽都上台，

[i:tʃ] [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ][bəʊlt][ɒv; əv] [ʊː] [brəˈkeɪd] .
Each was given a bolt of Shu brocade .
每个 曾是 给定 一个 螺栓 的 舒 锦缎 .

各赐蜀锦一匹，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ɔːl] [ɪkˈsprest] [ðeə(r)] [ˈɡrætɪtjuːd] .
The generals all expressed their gratitude .
这 将军们 全部 表达 他们的 感激 .

诸将各各称谢。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɔːdəd] [tuː; tə][saɪt] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)] [əˈsaɪnd] [pəˈzɪʃnz] .
They were ordered to sit according to their assigned positions .
他们 是 订购 到 坐 根据 到 他们的 分配 职位 .

操命各依位次而坐。

[ˈmjuːzɪk(ə)l] [saʊndz] [kəmˈpiːtɪd] .
Musical sounds competed .
音乐 声音 竞争 .

乐声竞奏，

[bəʊθ][lænd][ænd; ənd][ˈwɔːtə(r)] [ˈtrænsɜːt] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈspleɪd] .
Both land and water transport were displayed .
两个都 土地 和 水 运输 是 显示 .

水陆并陈。

[ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] [tʊk] [tɜːnz] [ˈtəʊstɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
Civil and military officials took turns toasting each other .
民用 和 军队 官员 采取 转弯 祝酒 每个 其他 .

文官武将轮次把盏，

[ˈɒfəɪɪŋz] [ænd; ənd] [rɪˈwɔːdz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ˈfriːkwəntli] .
Offerings and rewards were exchanged frequently .
供品 和 奖励 是 交换 频繁地 .

献酬交错。

[kaʊ] [kaʊ] [tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈsembəld] [ˈsɪv(ə)l] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao turned to the assembled civil officials and said :
曹 曹 转向 到 这 组装 民用 官员 和 说 :

操顾谓众文官曰：

" ['mɪlətri] ['dʒenərəlɪz][ɪn'dʒɔɪ][ˈraɪdɪŋ][ænd; ənd] ['ɑ:tʃəri] . "

" Military generals enjoy riding and archery . "

" 军队 将军们 享受 骑术 和 射箭 . "

“武将既以骑射为乐，

[ðɪs] ['klɪəli] ['demənstreɪts] [hɪz; ɪz] [maɪt] [ænd; ənd] ['kʌrɪdʒ] .

This clearly demonstrates his might and courage .

这 清楚地 证明 他的 可能 和 勇气 .

足显威勇矣。

[juː; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] ['lɜ:nɪd] [men] .

You are all learned men .

你 是 全部 学习 男人 .

公等皆饱学之士，

[klaɪm] [ðɪs] [haɪ] ['plætfɔ:m] ,

Climb this high platform ,

爬 这 高的 平台 ,

登此高台，

[ʃʊd; ʃəd][wiː; wi][nɒt] [kəm'pəʊz] [ə; eɪ][faɪn] [pi:s] [tuː; tə] [kə'meməreɪt] [ðɪs] [mə'mentəs] [ə'keɪz(ə)n] ?

Should we not compose a fine piece to commemorate this momentous occasion ?

应该 我们 不是 撰写 一个 美好的 片 到 纪念 这 意义重大 场合 ?

可不进佳章以纪一时之胜事乎？ ”

[ɔ:l][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lɪz] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :

All the officials bowed and said :

全部 这 官员 鞠躬 和 说 :

众官皆躬身而言曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ə'beɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [kə'mɑ:nd] . "

" I am willing to obey your command . "

" 我 是 愿意的 到 服从 你的 命令 . "

“愿从钧命。”

[wæŋ] [læŋ] ,

Wang Lang ,

王 朗 ,

时有王朗、

[dʒɒŋ] [jɑʊ] ,

Zhong Yao ,

钟 姚 ,

钟繇、

[wæŋ] [kæŋ; kən] ,

Wang Can ,

王 能 ,

王粲、

[tʃen] [lɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gru:p] [ɒv; əv][ˈsɪv(ə)l] [ə'fɪ(ə)lɪz]

Chen Lin and his group of civil officials

陈 林 和 他的 团体 的 民用 官员

陈琳一班文官，

[hiː; hi] [prɪ'zentɪd] ['poʊəmz] .

He presented poems .

他 呈现 诗歌 .

进献诗章。

[ðə; ði][ˈpoʊəmz][ˈɒf(ə)n] [preɪz] [kaʊ] [kaʊz] [greɪt] [etʃiːvmənts] .

The poems often praise Cao Cao's great achievements .

这 诗歌 经常 称赞 曹 曹的 伟大的 成就 .

诗中多有称颂曹操功德巍巍、

[,aɪˈti:] [ɪz] [ˈfɪtɪŋ] [tuː; tə] [əkˈsept] [ðə; ði] [ˈmændərɪt] .
It is fitting to accept the mandate .
它 是 配件 到 接受 这 授权 .

合当受命之意。

[kaʊ] [kaʊ] [ri:d] [θruː] [ðem; ðəm] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
Cao Cao read through them one by one .
曹 曹 读 通过 他们 一 经过 一 .

曹操逐一览毕，

[hiː; hi] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑曰：

" [jɔː(r); jə(r)] [wɜːks] [ɑː(r); ə(r)] [ˈeksələnt] . "
" Your works are excellent . "
" 你的 作品 是 出色的 " .

“诸公佳作，

[ðæts] [fɑː(r)] [tuː] [mʌtʃ] [preɪz] .
That's far too much praise .
那就是 远的 也 很多 称赞 .

过誉甚矣。

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [reə(r)] [ænd; ənd] [ˈɪgnərənt] [bʊk] .
This is a rare and ignorant book .
这 是 一个 稀有的 和 无知 书 .

孤本愚陋，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [fɜːst] [ˌrekəˈmendɪd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] [ænd; ənd] [ɪnˈtegrəti] .
He was first recommended for his filial piety and integrity .
他 曾是 第一的 受到推崇的 为了 他的 孝 虔诚 和 正直 .

始举孝廉。

[ˈleɪtə(r)] , [wen] [ðə; ði] [wɜːld] [wɒz; wəz] [ɪn] [ˈkeɪɒs] ,
Later , when the world was in chaos ,
之后 , 什么时候 这 世界 曾是 在 混乱 ,

后值天下大乱，

[hiː; hi] [bɪlt] [ə; eɪ] [faɪn] [ˈrezɪdəns] [ˈfɪfti] [liː] [iːst] [ɒv; əv] [ˈtʃaʊ] .
He built a fine residence fifty li east of Qiao .
他 建造 一个 美好的 住宅 五十 李 东方 的 乔 .

筑精舍于谯东五十里，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ri:d] [ɪn] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsʌmə(r)] .
I wish to read in spring and summer .
我 希望 到 读 在 春天 和 夏天 .

欲春夏读书，

[ˈhʌntɪŋ] [ɪn] [ˈɔːtəm] [ænd; ənd] [ˈwɪntə(r)]
Hunting in autumn and winter
打猎 在 秋天 和 冬天

秋冬射猎，

[ɪn] [ænˌtɪsɪˈpeɪf(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈpiːsf(ə)] [ænd; ənd] [ˈprɒspərəs] [wɜːld] ,
In anticipation of a peaceful and prosperous world ,
在 预期 的 一个 和平 和 繁荣 世界 ,

以待天下清平，

[hiː; hi] [hæd; həd] [dʒʌst] [ˈentəd] [əˈfɪʃldəm] .
He had just entered officialdom .
他 有 只是 进入 官方 .

方出仕耳。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði][ɪm'piəriəl] [kɔ:t] ['sʌmənd] [em 'i:][tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɪlətri]
Unexpectedly , the imperial court summoned me to serve as a military
不料 , 这 帝国 法庭 被召唤 我 到 服务 作为 一个 军队
[kə'mɑ:ndə(r)] .
commander .
指挥官 .

不意朝廷徵孤为典军校尉，

[səʊ][hi:; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
So he changed his mind .
所以 他 已更改 他的 头脑 .

遂更其意，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第84/181页

[hiː hi][wɒz; wəz] [ˈsəʊlli] [ˈdedɪkeɪtɪd] [tuː; tə] [ˈsɜːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [baɪ] [ɪˈlɪmɪneɪtɪŋ] [ˈtreɪtə] [ænd; ənd]
He was solely dedicated to serving the country by eliminating traitors and
他 曾是 仅 投入的 到 服务 这 国家 经过 消除 叛徒 和
[əˈtʃiːvɪŋ] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˈsɜːvɪs] .
achieving meritorious service .
实现 有功绩的 服务 .

专欲为国家讨贼立功，

[ðə; ði] [ɪnˈskrɪp(ə)n] [ɒŋ][ðə; ði] [ˈtuːmstəʊn] [ˈɑːftə(r)][tuːz] [deθ] [riːdz] :
The inscription on the tombstone after Tu's death reads :
这 题词 在 这 墓碑 后 tu的 死亡 阅读 :

图死后得题墓道曰:”

[ðə; ði] [tuːm] [ɒv; əv] [kaʊ] [huː] , [ˈfɔːmə(r)][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [ˈkɒŋkə] [ðə; ði] [west] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn]
The tomb of Cao Hou , former General Who Conquered the West of the Han
这 墓 的 曹 侯 , 以前的 一般的 WHO 征服 这 西方 的 这 韩
[ˈdɪnəsti] .
Dynasty .
王朝 .

汉故征西将军曹侯之墓’，

[maɪ] [laɪfs] [wɪʃ] [ɪz] [fʊlˈfɪld] .
My life's wish is fulfilled .
我的 生活的 希望 是 已完成 .

平生愿足矣。

[ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kæmˈpeɪn] [əˈɡenst] [dɒŋ] [dʒuːˈbɔː] ,
Thinking of the campaign against Dong Zhuo ,
思维 的 这 活动 反对 董 卓 ,
念自讨董卓，

[sɪns] [ðə; ði] [səˈpreʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈtɜːbən] ,
Since the suppression of the Yellow Turbans ,
自从 这 抑制 的 这 黄色的 头巾 ,
剿黄巾以来，

[ɪkˈsept] [juˈɑːn] [ʃuː] ,
Except Yuan Shu ,
除了 元 舒 ,

除袁术、

[dɪˈfiːtɪŋ] [lyː][buː]
Defeating Lü Bu
击败 鲁 布

破吕布、

[dɪˈstrɔɪ] [juˈɑːn] [ʃəʊ]
Destroy Yuan Shao
破坏 元 邵

灭袁绍、

[ɛl,ɑːrˈjuː][bɪˈɑːʊ][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
Liu Biao was appointed as the ruler of the state .
刘 彪 曾是 任命 作为 这 统治者 的 这 状态 .

定刘表，

[hiː; hi] [ðen] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [wɜːld] .
He then pacified the world .
他 然后 安抚 这 世界 .

遂平天下。

[æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] ,
As prime minister ,
作为 主要的 部长 ,

身为宰相，

[ðə; ði] [haɪɪst] [ˈbɒnə(r)] [ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt][kæn; kən] [əˈteɪn] [ɪz] . . .
The highest honor a subject can attain is . . .
这 最高 荣誉 一个 主题 能 达到 是 . . .

人臣之贵已极，

[wɒt] [həʊp] [ɪz][ðeə(r)] [naʊ] ?
What hope is there now ?
什么 希望 是 那里 现在 ?

又复何望哉？

[ɪf] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [ˈlʌʊnli] [ˈpɜːs(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
If there were no lonely person in the country ,
如果 那里 是 不 孤独 人 在 这 国家 ,

如国家无孤一人，

[huː] [nəʊz] [haʊ] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [wɪl] [dɪˈkleə(r)] [ðəmˈselvz] [ˈempərə(r)] ?
Who knows how many people will declare themselves emperor ?
WHO 知道 如何 许多 人们 将要 宣布 他们自己 皇帝 ?

正不知几人称帝，

[ˈsevrəl] [ˈpiːp(ə)l] [dɪˈkleəd] [ðəmˈselvz] [kɪŋz] .
Several people declared themselves kings .
一些 人们 声明 他们自己 国王 .

几人称王。

[ɔː(r)] [siː] [ðə; ði][ˈpaʊə(r)][bʌ; əv][ðə; ði][ˈaɪsəleɪtɪd] ,
Or see the power of the isolated ,
或者 看 这 力量 的 这 孤立 ,

或见孤权重，

[ˈwɒndərɪŋ] [θɔːts] ,
Wandering thoughts ,
漫游 想法 ,

妄相忖度，

[səˈspekt, 'sʌspekt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɔːf(ə)n] [ˈhɑːbəz] [ʌlˈtɪəriə(r)] [ˈmoʊtɪvz] ,
Suspecting that the orphan harbors ulterior motives ,
怀疑 那 这 孤儿 港口 后方 动机 ,

疑孤有异心，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][hjuːdʒ] [mɪsˈteɪk] .
This is a huge mistake .
这 是 一个 巨大的 错误 .

此大谬也。

[aɪ][ˈɒf(ə)n] [rɪˈkɔːl] [kənˈfjuːʃəs] [ˈpreɪzɪŋ] [kɪŋ] [wenz] [suːˈpriːm; sjuːˈpriːm][ˈvɜːtʃuː] .
I often recall Confucius praising King Wen's supreme virtue .
我 经常 记起 孔子 赞扬 国王 温的 最高 美德 .

孤常念孔子称文王之至德，

[ðiːz] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈfɜːmli] [ɪn][maɪ] [hɑːt] .
These words are firmly in my heart .
这些 字 是 牢牢 在 我的 心 .

此言耿耿在心。

[bʌt; bət][hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [tu:; tə][ɪts] [əʊn] [dɪ'vaɪsɪz] .
But he wanted to leave the army to its own devices .
但 他 通缉 到 离开 这 军队 到 它是自己的 设备 ；

但欲孤委捐兵众，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] ['fi:fdəm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv] - .
He returned to the fiefdom of the Marquis of Wuping .
他 返回 到 这 封地 的 这 侯爵 的 - ；

归就所封武平侯之国，

[ðæts] ['ri:əli] [nɒt] [tru:] .
That's really not true .
那就是 真的 不是 真的 ；

实不可耳：

[aɪ][eɪ 'em] ['tru:li] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['lu:zɪŋ] [maɪ] ['mɪlətri] [kə'mɑ:nd] .
I am truly afraid of losing my military command .
我 是 真的 害怕的 的 输 我的 军队 命令 ；

诚恐一解兵柄，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [hɑ:rmɪd] [baɪ] ['ʌðə(r)z] ;
He was harmed by others ;
他 曾是 受到伤害 经过 其他的 ；

为人所害；

[ə; eɪ]['neiʃ(ə)n][ɪz][ɪn]['perəl] [ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz] [dɪ'fi:tɪd] [ɪn] [aɪsə'leɪʃn] .
A nation is in peril if it is defeated in isolation .
一个 国家 是 在 危险 如果 它 是 战败 在 隔离 ；

孤败则国家倾危；

['ðeəfɔ:(r)] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [pə'sju:] ['empti] [feɪm] [ænd; ənd] [ðʌs] [ɪn'kɜ:(r)]['ri:əl][dɪ'zɑ:stə(r)] .
Therefore , one should not pursue empty fame and thus incur real disaster .
所以 ， 一 应该 不是 追求 空的 名声 和 因此 招致 真实的 灾难 ；

是以不得慕虚名而处实祸也。

[nʌn] [ɒv; əv][ju:; jə] ['dʒentlmən] [ʌndə'stænd] [maɪ] [ɪn'tenʃ(ə)nɪz] .
None of you gentlemen understand my intentions .
没有任何 的 你 先生们 理解 我的 意图 ；

诸公必无知孤意者。

['evriwʌn] [rəʊz][ænd; ənd] [baʊd] , ['seɪɪŋ] :
Everyone rose and bowed , saying :
每个人 玫瑰 和 鞠躬 ， 说 ；

“众皆起拜曰：”

[ɔ:l'ðəʊ] [ji:] [jɪn] ,
Although Yi Yin ,
虽然 易 阴 ，

虽伊尹、

[dju:k] [ɒv; əv] [dʒəʊ]
Duke of Zhou
公爵 的 周

周公，

[hi:; hi][ɪz][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
He is no match for the Prime Minister .
他 是 不 匹配 为了 这 主要的 部长 ；

不及丞相矣。

[ə; eɪ]['leɪtə(r)]['pəʊɪt] [rəʊt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 ；

“后人有诗曰：”

[dʒu:k] [dʒəʊ] [fɪəd] [ðə; ði] ['ru:məz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [deɪ] .
Duke Zhou feared the rumors of his day .
公爵 周 害怕 这 谣言 的 他的 天 .

周公恐惧流言日，

[wen] [wæn] [mæn] [wɒz; wəz][ˈhʌmb(ə)l][ænd; ənd] ['kɜ:tiəs] [tu:; tə] ['skɑ:lərz] :
When Wang Mang was humble and courteous to scholars :
什么时候 王 芒 曾是 谦逊的 和 有礼貌 到 学者们 :

王莽谦恭下士时：

[ɪf] [hi:; hi][hæd; həd][daɪd] [bæk] [ðen] ,
If he had died back then ,
如果 他 有 死亡 后退 然后 ,

假使当年身便死，

[hu:] [kæn; kən] [nəʊ] [ðə; ði] [tru:θ] [ɔ:(r)] ['fɔ:lsʊd] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['laɪftaɪm] !
Who can know the truth or falsehood of a lifetime !
WHO 能 知道 这 真相 或者 谬误 的 一个 寿命 !

一生真伪有谁知！ “

[kaʊ] [kaʊ] [dræŋk] ['sevrəl] [kʌps] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] .
Cao Cao drank several cups in succession .
曹 曹 喝 一些 杯子 在 演替 .

曹操连饮数杯，

[ʌn'kɒŋʃəsli] , [aɪ] [br'keɪm] [ɪn'tɒksɪkeɪtɪd] .
Unconsciously , I became intoxicated .
不知不觉 , 我 成为 酣 .

不觉沉醉，

[hi:; hi] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tu:; tə] [brɪŋ] [əʊvə(r)][ðə; ði] [brʌʃ] [ænd; ənd] ['ɪŋkstəʊn] .
He summoned his attendants to bring over the brush and inkstone .
他 被召唤 他的 服务员 到 带来 超过 这 刷子 和 砚台 .

唤左右捧过笔砚，

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] [wɪft] [tu:; tə] [kəm'pəʊz] [ə; eɪ][pəʊɪm][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [brɒnz] ['spærəʊ] ['terəs] .
He also wished to compose a poem for the Bronze Sparrow Terrace .
他 还 希望 到 撰写 一个 诗 为了 这 青铜 麻雀 阳台 .

亦欲作《铜雀台诗》。

[aɪ][dʒʌst] ['stɑ:tɪd] ['raɪtɪŋ] ,
I just started writing ,
我 只是 开始 写作 ,

刚才下笔，

['sʌd(ə)nli] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :

忽报：

" [ðə; ði] ['envɔɪ] [ɒv; əv] ['i:stən] [wu:] , [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwɑ:] [[ɪn] , [rekə'mendɪd] [el,ai'ju:][,bi: i: 'aɪ][tu:; tə][bi:; bi]
" **The envoy of Eastern Wu , Hua Xin , recommended Liu Bei to be**
" 这 使者 的 东 吴 , 华 新 , 受到推崇的 刘 贝 到 是
[ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv][dʒɪŋ'dʒoʊ] . " **appointed as the governor of Jingzhou . "**
任命 作为 这 州长 的 荆州 . "

“东吴使华歆表奏刘备为荆州牧，

[sʌn] [t'wɑ:n] ['mærid] [hɪz; ɪz][ˈsɪstə(r)][tu:; tə][el,ai'ju:][,bi: i: 'aɪ] .
Sun Quan married his sister to Liu Bei .
太阳 权 已婚 他的 姐姐 到 刘 贝 .

孙权以妹嫁刘备，

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði][naɪn] [kə'mɑ:ndəri] [ə'ləŋ] [ðə; ði][hæŋ]['rɪvə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] ['ʌndə(r)]['kən'trəʊl] .
Most of the nine commanderies along the Han River are now under our control .
最多 的 这 九 郡 沿着 这 韩 河 是 现在 在下面 我们的 控制 .
汉上九郡大半已属备矣。”

[kaʊ] [kaʊ] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Cao Cao heard of this ,
曹 曹 听到 的 这 ,
操闻之，
[ˈpænɪk] ,
Panic ,
恐慌 ,

手脚慌乱，
[hi:; hi] [θru:] [hɪz; ɪz][pen][tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He threw his pen to the ground .
他 扔 他的 笔 到 这 地面 .
投笔于地。

[tʃeŋ] [ju] [sed] :
Cheng Yu said :
程 于 说 :
程昱曰：
" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɪz] [ə'mʌŋ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] "
" The Prime Minister is among ten thousand troops "
" 这 主要的 部长 是 之中 十 千 军队 "
“丞相在万军之中，

[ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði] [ə'tæk] [ɒv; əv] ['æərəʊs] [ænd; ənd] [stəʊnz] ,
During the attack of arrows and stones ,
期间 这 攻击 的 箭头 和 石头 ,
矢石交攻之际，

[aɪ][wɒz; wəz][ˈnevə(r)] [mu:vd] ;
I was never moved ;
我 曾是 绝不 已搬 ;
未尝动心；
[aɪ][hæv; həv][dʒʌst] [hɜ:d] [ðæt] [ˌɛl,ɑɪ'ju:][,bi: i: 'aɪ][hæz; həz] [əb'teɪnd] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] .
I have just heard that Liu Bei has obtained Jingzhou .
我 有 只是 听到 那 刘 贝 有 获得 荆州 .
今闻刘备得了荆州，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][səʊ] ['stɑ:tld] ?
Why are you so startled ?
为什么 是 你 所以 惊慌 ?
何故如此失惊？ ”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰：
[ˌɛl,ɑɪ'ju:][,bi: i: 'aɪ] ,
Liu Bei ,
刘 贝 ,
“刘备，

[ə; eɪ][ˈdræɡən] [ə'mʌŋ] [men] .
A dragon among men .
一个 龙 之中 男人 .
人中之龙也，

[hi:; hi][hæz; həz][ˈnevə(r)][hæd; həd][ˈwɔ:tə(r)][ɪn][hɪz; ɪz][laɪf] .

He has never had water in his life .

他 有 绝不 有 水 在 他的 生活 .

生平未尝得水。

[naʊ] [ðæt] [wi:; wi][hæv; həv] [əbˈteɪnd] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] ,

Now that we have obtained Jingzhou ,

现在 那 我们 有 获得 荆州 ,

今得荆州，

[ˌaɪ ˈti:][ɪz][laɪk][ə; eɪ] [træpt] [ˈdræɡən] [ˈentəriŋ] [ðə; ði][vɑ:st][ˈəʊ(ə)n] .

It is like a trapped dragon entering the vast ocean .

它 是 喜欢 一个 被困 龙 进入 这 广阔的 海洋 .

是困龙入大海矣。

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [rɪˈmeɪn] [ˌʌnˈmu:vɪd] ?

How could I remain unmoved ?

如何 可以 我 保持 不动 ?

孤安得不动心哉！ ”

[tʃeŋ] [ju] [sed] :

Cheng Yu said :

程 于 说 :

程昱曰：

" [dʌz] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [nəʊ] [ðə; ði] [ˈpɜ:pəs] [ɒv; əv][eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:ɪ] [ˈɪnz] [ˈvɪzɪt] ? "

" Does the Prime Minister know the purpose of Hua Xin's visit ? "

" 做 这 主要的 部长 知道 这 目的 的 华 欣的 访问 ? "

“丞相知华歆来意否？ ”

[kɑʊ] [kɑʊ] [sed] :

Cao Cao said :

曹 曹 说 :

操曰：

" [ˌʌnˈhəʊn] . "

" unknown . "

" 未知 . "

“未知。”

[ju] [sed] :

Yu said :

于 说 :

昱曰：

[sʌn] [ˈtʃwɑ:n][wɒz; wəz] [ɪnˈherəntli] [ˈweəri][ɒv; əv][ˌɛlˌaɪˈju:][ˌbi: ɪ: ˈaɪ] .

Sun Quan was inherently wary of Liu Bei .

太阳 权 曾是 本质上 警惕 的 刘 贝 .

“孙权本忌刘备，

[ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [əˈtæk] [ˌaɪ ˈti:] [wɪð] [tru:ps] ;

They intended to attack it with troops ;

他们 故意的 到 攻击 它 和 军队 ;

欲以兵攻之；

[bʌt; bət][aɪ][fɪə(r)][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [maɪt] [teɪk] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][ænd; ænd] [əˈtæk]

But I fear the Prime Minister might take advantage of the situation and attack

但 我 害怕 这 主要的 部长 可能 拿 优势 的 这 情况 和 攻击

但恐丞相乘虚而击，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ɛrtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [[ɪn] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈenvɔɪ] .
Therefore , Hua Xin was appointed as the envoy .
所以 , 华新 曾是 任命 作为 这 使者 .
故令华歆为使，

[ˌrekəˈmend] [ɛl,ɑɪˈjuː][,biː iː ˈaɪ] ,
Recommend Liu Bei ,
推荐 刘 贝 ,
表荐刘备，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][maɪnd][ɒv; əv][,riːəˈʃʊərəns; ,riːəˈʃɔːrəns][ænd; ənd] [prɪˈpeərəɪdnəs] .
This is the mind of reassurance and preparedness .
这 是 这 头脑 的 放心 和 准备 .
乃安备之心，

[ðɪs] [ɪz] [ˈmiəli] [tuː; tə] [θwɔːt] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [həʊps] .
This is merely to thwart the Prime Minister's hopes .
这 是 仅仅 到 阻挠 这 主要的 部长 希望 .
以塞丞相之望耳。”

[kaʊ] [kaʊ] [nˈɒdɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao nodded and said :
曹 曹 点头 和 说 :
操点头曰：

[jes] , [ðæts] [raɪt] .
Yes , that's right .
是的 , 那就是 正确的 .
“是也。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :
昱曰：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] , "
" **I have a plan ,** "
" 我 有 一个 计划 , "
“某有一计，

[meɪk] [sʌn]
Make Sun
制作 太阳
使孙、

[ɛl,ɑɪˈjuː] - [ˈænekst; əˈnekst] ,
Liu Zixiang annexed ,
刘 - 附件 ,
刘自相吞并，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [siːzd] [ðə; ði] [ɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [plɒt] [əˈɡenst] [aɪ ˈtiː] .
The prime minister seized the opportunity to plot against it .
这 主要的 部长 查获 这 机会 到 阴谋 反对 它 .
丞相乘间图之，

[wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [ˈdrʌmbiːt] , [bəʊθ] [ˈenəmiːz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈfiːtɪd] .
With a single drumbeat , both enemies were defeated .
和 一个 单身的 鼓声 , 两个都 敌人 是 战败 .
一鼓而二敌俱破。”

[kaʊ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
Cao was overjoyed .
曹 曾是 欣喜若狂 .
操大喜，

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][plæn] .
He then asked for his plan .
他 然后 问 为了 他的 计划 :

遂问其计。

[tʃen] [ju] [sed] :
Cheng Yu said :
程 于 说 :

程昱曰：

[wɒt] ['iːstən] [wuː] [rɪ'laɪd] [ɒn]
What Eastern Wu relied on
什么 东 吴 依赖 在

“东吴所倚者，

[dʒəʊ] [ju] .
Zhou Yu .
周 于 :

周瑜也。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [naʊ] [ˌrekə'mendz] [dʒəʊ] [ju] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ɒv; əv] ['priːfekt] [ɒv; əv]
The Prime Minister now recommends Zhou Yu for the position of Prefect of
这 主要的 部长 现在 建议 周 于 为了 这 位置 的 长官 的

[næn] [kə'mɑːndəri] .
Nan Commandery .
楠 郡 :

丞相今表奏周瑜为南郡太守，

[tʃen] [ˌpiː'juː][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['priːfekt] [ɒv; əv] .
Cheng Pu was appointed Prefect of Jiangxia .
程 普 曾是 任命 长官 的 江夏 :

程普为江夏太守，

[ɛl,ɑɪ'juː][hwæksɪn][wɒz; wəz] ['haɪli] [rɪ'gɑːdɪd] [baɪ][ðə; ði] [kɔːt] ;
Liu Huaxin was highly regarded by the court ;
刘 华欣 曾是 高度 认为 经过 这 法庭 ;

留华歆在朝重用之；

[ju] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔːli] [bɪ'kʌm] [ɛl,ɑɪ'juː] [baɪz] ['enəmi] .
Yu will surely become Liu Bei's enemy .
于 将要 一定 变得 刘 贝的 敌人 :

瑜必自与刘备为仇敌矣。

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðəə(r)][prɒk'sɪməti][ænd; ænd][plæn] [ə'kɔːdɪŋli] .
I will take advantage of their proximity and plan accordingly .
我 将要 拿 优势 的 他们的 邻近 和 计划 因此 :

我乘其相并而图之，

['ɪz(ə)nt] [ðæt] [gʊd] ?
Isn't that good ?
不是 那 好的 ?

不亦善乎？

[kɑʊ] [kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

“操曰：”

- [wɜːdz] ,
Zhongde's words ,
- 字 ,

仲德之言，

[ðæt] [su:ts] [maɪ] [p'ɜ:pəsɪz] ['pɜ:fɪktli] .
That suits my purposes perfectly .
那 西装 我的 目的 完美 .

正合孤意。

" [ðeərə'pɒn] , [eɪtʃ ju: 'ei; hwa:] [(ɪn) [wɒz; wəz] ['sʌmənd] [tu:; tə][ðə; ði] ['plætfɔ:m] . " **Thereupon** , **Hua Xin was summoned to the platform** . "
" 于是 , 华 新 曾是 被召唤 到 这 平台 . "

“遂召华歆上台，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ri'wɔ:did] ['hænsəmli] .
He was rewarded handsomely .
他 曾是 奖励 英俊地 .

重加赏赐。

[ðə; ði] [fi:st] [wɒz; wəz]['əʊvə(r)] [ðæt] [deɪ] ,
The feast was over that day ,
这 盛宴 曾是 超过 那 天 ,

当日筵散，

[kaʊ] [kaʊ] [ðen] [led][hɪz; ɪz]['sɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lɪz] [bæk] [tu:; tə] [zʌtʃæŋ] .
Cao Cao then led his civil and military officials back to Xuchang .
曹 曹 然后 引领 他的 民用 和 军队 官员 后退 到 许昌 .

操即引文武回许昌，

[ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] [rekə'mendz] [dʒəʊ] [ju] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv][næn] [kə'mɑ:ndəri] .
The memorial recommends Zhou Yu to be appointed as the governor of Nan Commandery .
这 纪念馆 建议 周 于 到 是 任命 作为 这 州长 的 楠 郡 .

表奏周瑜为总领南郡太守、

[tʃen] [pi:'ju:] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['pri:fekt] [ɒv; əv] .
Cheng Pu was appointed Prefect of Jiangxia .
程 普 曾是 任命 长官 的 江夏 .

程普为江夏太守。

[fən] [hwæksɪn][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [vaɪs] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kɔ:t] [ɒv; əv][dʒu:'dɪʃəl] [rɪ'vju:] .
Feng Huaxin was appointed Vice Minister of the Court of Judicial Review .
冯 华欣 曾是 任命 副 部长 的 这 法庭 的 司法 审查 .

封华歆为大理少卿，

[steɪ] [ɪn] - .
Stay in Xudu .
停留 在 - .

留在许都。

['mɪʃ(ə)n] [tu:; tə] ['i:stən] [wu:]
Mission to Eastern Wu

使命至东吴，

[dʒəʊ] [ju] ,
Zhou Yu ,
周 于 ,

周瑜、

[tʃen] [pi:'ju:][hæz; həz] [kəm'plitɪd] [hɪz; ɪz] ['dju:tɪz] .
Cheng Pu has completed his duties .
程 普 有 完全的 他的 职责 .

程普各受职讫。

[ˈɑːftə(r)] [dʒəʊ] [ju] [tʊk] [kənˈtrəʊl][ɒv; əv][næn] [kəˈmɑːndəri] ,
After Zhou Yu took control of Nan Commandery ,
后 周 于 采取 控制 的 楠 郡 ,
周瑜既领南郡，

[ðə; ði][mɔː(r)][hiː; hi] [θɔːt] [əˈbaʊt] [rɪˈvendʒ] ,
The more he thought about revenge ,
这 更多的 他 想法 关于 复仇 ,
愈思报仇，

[hiː; hi] [ðen] [rəʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][wuː] .
He then wrote to the Marquis of Wu .
他 然后 写道 到 这 侯爵 的 吴 :
遂上书吴侯，

[pliːz] [ˈɔːdə(r)][ˈlʌ; luː][suː][tuː; tə] [rɪˈkleɪm] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
Please order Lu Su to reclaim Jingzhou .
请 命令 鲁 苏 到 回收 荆州 :
乞令鲁肃去讨还荆州。

[sʌn] [ˈtʃwɑːn] [ðen] [ˈɔːdəd] [suː] :
Sun Quan then ordered Su :
太阳 权 然后 订购 苏 :
孙权乃命肃曰：

" [juː; jʊ] [wʌns] [ˌgærənˈtiːd] [tuː; tə] [lend] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ][tuː; tə][,ɛl,əɪˈjuː][,biː iː ˈaɪ] . "
" You once guaranteed to lend Jingzhou to Liu Bei . "
" 你 一次 保证 到 借 荆州 到 刘 贝 : "
“汝昔保借荆州与刘备，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [dɪˈleɪɪŋ] [ðeə(r)] [rɪˈtɜːn] .
They are now delaying their return .
他们 是 现在 延迟 他们的 返回 :
今备迁延不还，

" [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðen] ? "
" Wait until then ? "
" 等待 直到 然后 ? "
等待何时？ "

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 :
肃曰：

" [əɪ ˈtiː][ɪz] [ˈkliːli] [ˈrɪt(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɒkjumənt] , "
" It is clearly written in the document , "
" 它 是 清楚地 书面 在 这 文档 , "
“文书上明白写着，

" [wʌns] [juːv] [ˈkæptʃəd] , [jʊl] [rɪˈtɜːn] . "
" Once you've captured Xichuan , you'll return . "
" 一次 你已经 捕获 西川 , 你会 返回 . "
得了西川便还。”

[ˈtʃwɑːn] [ˈʃaʊtɪd] :
Quan shouted :
权 喊叫 :
权叱曰：

" [ðeɪ] [ˈəʊnli] [ˈmenʃ(ə)nd] [ˈteɪkɪŋ] , "
" They only mentioned taking Xichuan , "
" 他们 仅有的 提及 采取 西川 , "
“只说取西川，

[tu:; tə] [ðɪs] [deɪ] , [nəʊ] [tru:ps] [hæv; həv] [bi:n] [dɪ'plɔɪd] .
To this day , no troops have been deployed .
到 这 天 , 不 军队 有 到过 已部署 .
到今又不动兵,

[doʊnt] [weɪt] [ʌn'tɪl] [jʊr; jər] [əʊld] !
Don't wait until you're old !
不 等待 直到 你是 老的 !
不等老了人! ”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :
肃曰:

“ [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][gəʊ][ænd; ənd] [tel] [hɪm] . ”
“ I am willing to go and tell him . ”
“ 我 是 愿意的 到 去 和 告诉 他 . ”
“某愿往言之。”

[səʊ][hi:; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [bəʊt] [ænd; ənd] ['hedɪd] [tu:; tə][dʒɪŋ'dʒoʊ] .
So he took a boat and headed to Jingzhou .
所以 他 采取 一个 船 和 标题 到 荆州 .
遂乘船投荆州而来。

['mi:nwaɪl] , [ʃu:'ɑ:n'deɪ][ænd; ənd] [kɒŋ'mɪŋ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'mæsɪŋ] [prə'vɪz(ə)nz] [ɪn][dʒɪŋ'dʒoʊ] .
Meanwhile , Xuande and Kongming were amassing provisions in Jingzhou .
同时 , 宣德 和 孔明 是 积累 条款 在 荆州 .
却说玄德与孔明在荆州广聚粮草，

['treɪnɪŋ] [ðə; ðɪ] ['ɑ:mi] ['hɔ:sɪz]
Training the army horses
训练 这 军队 马匹
调练军马，

['pi:p(ə)l] [frɒm; frəm][nɪə(r)][ænd; ənd][fa:(r)] [flɒkt] [tu:; tə][hɪm] .
People from near and far flocked to him .
人们 从 靠近 和 远的 成群结队的 到 他 .
远近之士多归之。

['sʌd(ə)nli] , [ŋju:z] [keɪm] [ðæt] ['lʌ; lu:] [su:] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Suddenly , news came that Lu Su had arrived .
突然 , 消息 来了 那 鲁 苏 有 到达的 .
忽报鲁肃到。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ɑ:skt] [kɒŋ'mɪŋ] :
Xuande asked Kongming :
宣德 问 孔明 :
玄德问孔明曰:

“ [wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][hɪə(r)] , [zaɪdʒɪŋ] ? ”
“ What brings you here , Zijing ? ”
“ 什么 带来 你 这里 , 紫荆 ? ”
“子敬此来何意? ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰:

[ˈjestədeɪ] , [sʌn] [ˈtʃwɑ:n] [ˌrekəˈmendɪd] [ðæt] [ju:; jɔ] , [maɪ] [lɔ:d] , [bi:; bi] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði]
Yesterday , Sun Quan recommended that you , my lord , be appointed as the
昨天 , 太阳 权 受到推崇的 那 你 , 我的 主 , 是 任命 作为 这
[ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv][dʒɪŋˈdʒoʊ] .
Governor of Jingzhou .
州长 的 荆州 :

“昨者孙权表主公为荆州牧，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ski:m] [dɪˈvaɪzd] [aʊt] [ɒv; əv][fɪə(r)][ɒv; əv] [kaʊ] [kaʊ] .
This is a scheme devised out of fear of Cao Cao .
这 是 一个 方案 设计 出去 的 害怕 的 曹 曹 :

此是惧曹操之计。

[kaʊ] [kaʊ] [əˈpɔɪntɪd] [dʒəʊ] [ju] [æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv][næn] [kəˈmɑ:ndəri] .
Cao Cao appointed Zhou Yu as the governor of Nan Commandery .
曹 曹 任命 周 于 作为 这 州长 的 楠 郡 :

操封周瑜为南郡太守，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [əˈtempt] [tu:; tə] [fɔ:s] [ˈaʊə(r)] [tu:] [ˈfæmɪlɪz] [tu:; tə] [ˈswɒləʊ] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] [ʌp] .
This is an attempt to force our two families to swallow each other up .
这 是 一个 试图 到 力量 我们的 二 家庭 到 吞 每个 其他 向上 :

此欲令我两家自相吞并，

[hi:; hi] [laɪks] [tu:; tə] [teɪk] [θɪŋz] [baɪ][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [wei] .
He likes to take things by the middle way .
他 点赞 到 拿 事物 经过 这 中间 方式 :

他好于中取事也。

[naʊ] [ðæt] [ˈlʌ; lu:] [su:] [hæz; həz] [kʌm] ,
Now that Lu Su has come ,
现在 那 鲁 苏 有 来 ,

今鲁肃此来，

[dʒəʊ] [ju] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈɡʌvənə(r)] [wʌnz] [əˈgen] .
Zhou Yu was appointed governor once again .
周 于 曾是 任命 州长 一次 再次 :

又是周瑜既受太守之职，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [dɪˈmɑ:nd] [dʒɪŋˈdʒoʊ] .
They came to demand Jingzhou .
他们 来了 到 要求 荆州 :

要来索荆州之意。”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [ˈɑ:nsə(r)] [ðæt] ?
How should we answer that ?
如何 应该 我们 回答 那 ?

“何以答之？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ɪf] [su:] [brɪŋz] [ʌp] [ðə; ði] [ˈmætə(r)][ɒv; əv][dʒɪŋˈdʒoʊ] ,
" If Su brings up the matter of Jingzhou ,
" 如果 苏 带来 向上 这 事情 的 荆州 ,

“若肃提起荆州之事，

[ðə; ði] [lɔːd] [ðen] [bɜːst] [ˈɪntuː] [tɪəz] .
The lord then burst into tears .
这 主 然后 爆裂 进入 眼泪 :

主公便放声大哭。

[wen] [ðə; ði] [ˈkraɪɪŋ] [riːtʃt] [ɪts][məʊst] [ɪnˈtens] [pɔɪnt] . . .
When the crying reached its most intense point . . .
什么时候 这 哭泣 达到 它是 最多 激烈的 观点 . . .

哭到悲切之处，

[lɪɑːŋ] [hɪmˈself] [keɪm] [aʊt][tuː; tə] [ˈmiːdiət] [ænd; ənd] [pəˈsweɪd] [ðem; ðəm] .
Liang himself came out to mediate and persuade them .
梁 他自己 来了 出去 到 调解 和 说服 他们 :

亮自出来解劝。”

[ðə; ði][plæn][hæz; həz] [biːn] [ˈfaɪnəlaɪz] .
The plan has been finalized .
这 计划 有 到过 最终定稿 :

计会已定，

[wiː; wi] [ˈwelkəm] [ˈlɑ; luː][suː][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈmæn](ə)n] .
We welcomed Lu Su into the mansion .
我们 欢迎 鲁 苏 进入 这 大厦 :

接鲁肃入府，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈserəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [tuː; tə] [tɔːk] .
They sat down to talk .
他们 卫星 向下 到 讲话 :

叙坐。

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [təˈdeɪ] , [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈʌŋk(ə)] [hæz; həz] [bɪˈkʌm] [ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [pɒv; əv] [ˈiːstən] [wuː] . "
" Today , the Imperial Uncle has become the son - in - law of Eastern Wu . "
" 今天 , 这 帝国 叔叔 有 变得 这 儿子 - 在 - 法律 的 东 吴 : "

“今日皇叔做了东吴女婿，

[ðæt] [wɒz; wəz][ˈlɑ; luː][suːz][ˈmɑːstə(r)] .
That was Lu Su's master .
那 曾是 鲁 苏的 掌握 :

便是鲁肃主人，

[haʊ] [deə(r)][ai][sɪt][hiə(r)] ?
How dare I sit here ?
如何 敢 我 坐 这里 ?

如何敢坐？ ”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande laughed and said :
宣德 笑了 和 说 :

玄德笑曰：

[zaɪdʒɪŋ][ænd; ənd][ai][wɜː(r); wə(r)][əʊld] [frendz] .
Zijing and I were old friends .
紫荆 和 我 是 老的 朋友们 :

“子敬与我旧交，

[waɪ] [biː; bi][səʊ][ˈhʌmb(ə)] ?
Why be so humble ?
为什么 是 所以 谦逊的 ？

何必太谦？ ”

[suː] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [siːt] .
Su then took his seat .
苏 然后 采取 他的 座位 。

肃乃就坐。

[ˈɑːftə(r)] [tiː] ,
After tea ,
后 茶 。

茶罢，

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 。

肃曰：

" [naʊ] [ai][ˌeɪ ˈem] [ˈæktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈɔːdərs] [ɒv; əv] [bɔːd] [wuː][dʒʌn] . " **Now I am acting on the orders of Lord Wu Jun .** "
" 现在 我 是 表演 在 这 订单 的 主 吴 俊 。”

“今奉吴侯钧命，

[ðeɪ] [keɪm] [spəˈsɪfɪkli] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈmætə(r)][ɪn][dʒɪŋˈdʒoʊ] .
They came specifically for the matter in Jingzhou .
他们 来了 具体来说 为了 这 事情 在 荆州 。

专为荆州一事而来。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈʌŋk(ə)][hæz; həz] [biːn] [ˈsteɪ,ɪŋ] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [kwɑɪt] [sʌm; səm] [taɪm] .
The Imperial Uncle has been staying here for quite some time .
这 帝国 叔叔 有 到过 入住 这里 为了 相当 一些 时间 。

皇叔已借住多时，

[ai][hæv; həv][nɒt] [jet] [biːn] [ˈgrɑːntɪd] [ə; eɪ] [rɪˈtʒːn] [ˈvɪzɪt] .
I have not yet been granted a return visit .
我 有 不是 然而 到过 的确 一个 返回 访问 。

未蒙见还。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [ˈfæmɪlɪz] [hæv; həv] [brɪˈkʌm] [rɪˈleɪtɪd] [baɪ] [ˈmæɪɪdʒ] ,
Now that the two families have become related by marriage ,
现在 那 这 二 家庭 有 变得 有关的 经过 婚姻 。

今既两家结亲，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ˈfæməli] [taɪz]
For the sake of family ties
为了 这 清酒 的 家庭 领带

当看亲情面上，

[dɪˈlɪvə(r)] [ˈɜːli] .
Deliver early .
递送 早期的 。

早早交付。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [juːˈɑːnˈdeɪ]
Upon hearing this , Xuande
之上 听力 这 ， 宣德

玄德闻言，

[ʃiː; ʃɪ] [ˈkʌvəd] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [ænd; ənd] [wept] [ˈbɪtəli] .
She covered her face and wept bitterly .
她 涵盖 她 脸 和 哭泣 苦涩地 。

掩面大哭。

[su:][dʒɪŋ] [sed] :
Su Jing said :
苏 景 说 :

肃惊曰：

" [waɪ] [ɪz][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['ʌŋk(ə)] ['æktɪŋ] [ðɪs] [wei] ? "
" Why is the Imperial Uncle acting this way ? "
" 为什么 是 这 帝国 叔叔 表演 这 方式 ? "

“皇叔何故如此？”

- [kraɪz] [kən'tɪnju:d] [ɪn'ses(ə)ntli] .
Xuande's cries continued incessantly .
- 哭泣 持续 不已 .

玄德哭声不绝。

[kənŋ'mɪŋ] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm][bɪ'hɑɪnd][ðə; ði] [skri:n] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming emerged from behind the screen and said :
孔明 出现 从 在后面 这 屏幕 和 说 :

孔明从屏后出曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bi:n] ['lɪsənɪŋ] [tu:; tə] [ðɪs] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
" I have been listening to this for a long time . "
" 我 有 到过 聆听 到 这 为了 一个 长的 时间 . "

“亮听之久矣。

" [dʌz] [zaɪdʒɪŋ] [nəʊ] [waɪ] [maɪ]['mɑ:stə(r)][ɪz] ['kraɪɪŋ] ? "
" Does Zijing know why my master is crying ? "
" 做 紫荆 知道 为什么 我的 掌握 是 哭泣 ? "

子敬知吾主人哭的缘故么？”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [aɪ] ['ri:əli] [doʊnt] [nəʊ] . "
" I really don't know . "
" 我 真的 不 知道 . "

“某实不知。”

[kənŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [wʌts] [səʊ] ['dɪfɪkəlt] [ə'baʊt] ['si:ɪŋ] [hɪm] ? "
" What's so difficult about seeing him ? "
" 是什么 所以 难的 关于 看到 他 ? "

“有何难见？

[wen] [maɪ]['mɑ:stə(r)] ['bɒrəʊd] [dʒɪŋ'dʒoʊ] ,
When my master borrowed Jingzhou ,
什么时候 我的 掌握 借来的 荆州 ,

当初我主人借荆州时，

[hi:; hi] ['prɒmɪst] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [wʌns][hi:; hi][hæd; həd] ['kæptʃəd] .
He promised to return once he had captured Xichuan .
他 承诺 到 返回 一次 他 有 捕获 西川 .

许下取得西川便还。

[ə'pɒn] ['keəf(ə)] [kən,sɪdə'reɪ(ə)n] ,
Upon careful consideration ,
之上 小心 考虑 ,

仔细想来，

[,ɛl,ai'ju:] [ʒɑ:ŋ] [ɒv; əv] [jɪʒu:] [ɪz][mai] ['ma:stəz] ['ʃʌŋgə] ['brʌðə(r)] .
Liu Zhang of Yizhou is my master's younger brother .
刘 张 的 宜州 是 我的 硕士学位 年轻 兄弟 .

益州刘璋是我主人之弟，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [di'sendənts] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] .
They are usually descendants of the Han Dynasty .
他们 是 通常 后代 的 这 韩 王朝 .

一般都是汉朝骨肉，

[ɪf] [wi:; wi] [wɒnt] [tu:; tə] [send] [tru:ps] [tu:; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] ['sɪti]
If we want to send troops to take his city
如果 我们 想 到 发送 军队 到 拿 他的 城市

若要兴兵去取他城池时，

['fɪrɪŋ] ['bi:ɪŋ] [skɔ:nd] [baɪ] [ˌaʊt'saɪdəz] ;
Fearing being scorned by outsiders ;
恐惧 存在 被鄙视 经过 局外人 ;

恐被外人唾骂；

[ɪf] [ju:; jʊ][doʊnt] [wɒnt] [tu:; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'ti:] . . .
If you don't want to take it . . .
如果 你 不 想 到 拿 它 . . .

若不取，

[ˌdʒɪŋ'dʒoʊ][wɒz; wəz] [rɪ'tɜ:nd] .
Jingzhou was returned .
荆州 曾是 返回 .

还了荆州，

[weə(r)] [kæn; kən][wi:; wi][faɪnd] ['feltə(r)] ?
Where can we find shelter ?
在哪里 能 我们 寻找 庇护所 ?

何处安身？

[ɪf] [nɒt] [rɪ'tɜ:nd]
If not returned
如果 不是 返回

若不还时，

[ðɪs] [wʊd] [nɒt] [lʊk] [gʊd] [ɒn] [ju] - [feɪs] .
This would not look good on Yu Zunjiu's face .
这 会 不是 看 好的 在 于 - 脸 .

于尊舅面上又不好看。

[ðə; ði][fækts]['prez(ə)nt][ə; eɪ] [dɪ'lemə] .
The facts present a dilemma .
这 事实 展示 一个 困境 .

事实两难，

['ðeəfɔ:(r)] , [tiəz] [fləʊd] [frɒm; frəm][mai] [hɑ:t] .
Therefore , tears flowed from my heart .
所以 , 眼泪 流动 从 我的 心 .

因此泪出痛肠。”

[ˈɑ:ftə(r)] [kɒŋ'mɪŋ] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
After Kongming finished speaking ,
后 孔明 完成的 请讲 ,

孔明说罢，

[tʌtʃt] - [hɑ:t] ,
Touched Xuande's heart ,
感动 - 心 ,

触动玄德衷肠，

[ai][wɒz; wəz][səʊ] [frʌ'streɪtɪd] [ænd; ənd] [rɪ'ɡretfl] .
I was so frustrated and regretful .
我 曾是 所以 沮丧的 和 遗憾 :

真个捶胸顿足，

[ʃiː; ʃi] [bɜːst] [ˈɪntuː] [tiəz] .
She burst into tears .
她 爆裂 进入 眼泪 :

放声大哭。

[ˈlʌ; luː][suː] [ədˈvaɪzd] :
Lu Su advised :
鲁 苏 建议 :

鲁肃劝曰：

" [ˈʌŋk(ə)l] , [pliːz] [dʊənt] [ˈwʌri] . "
" Uncle , please don't worry . "
" 叔叔 , 请 不 担心 . "

“皇叔且休烦恼，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [ˈfɜːðə(r)] [wɪð] [kɒŋ'mɪŋ] .
Let's discuss this further with Kongming .
我们来吧 讨论 这 更远 和 孔明 :

与孔明从长计议。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ai][hæv; həv] [ˈtrʌb(ə)l] [wɪð] [zaɪdʒɪŋ] . "
" I have trouble with Zijing . "
" 我 有 麻烦 和 紫荆 . "

“有烦子敬，

[rɪˈtɜːnɪŋ] [tuː; tə] [siː] [lɔːd] [wuː] ,
Returning to see Lord Wu ,
返回 到 看 主 吴 ,

回见吴侯，

[dʊənt] [ˈhezɪteɪt] [tuː; tə] [seɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] .
Don't hesitate to say a few words .
不 犹豫 到 说 一个 很少 字 :

勿惜一言之劳，

[ðɪs] [ˈtrʌb(ə)lsəm] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] ,
This troublesome situation ,
这 麻烦的 情况 ,

将此烦恼情节，

[ai] [ˈɜːnɪstli] [rɪˈkwest] [lɔːd] [wuː][tuː; tə] . . .
I earnestly request Lord Wu to . . .
我 切实 要求 主 吴 到 . . . :

恳告吴侯，

" [ɡɪv] [juː 'es][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [mɔː(r)] [taɪm] . "
" Give us a little more time . "
" 给 我们 一个 小的 更多的 时间 . "

再容几时。”

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [ɪf] [ɒːd] [wu:] [dʌz] [nɒt] [kəm'plaɪ] . . . "
" **If Lord Wu does not comply** . . . "
" 如果 主 吴 做 不是 遵守 . . . "

“倘吴侯不从，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv][wu:] [hæz; hæz] [ɔː'redi] [bɪ'trəʊðd] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['sɪstə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ɪm'piəriəl]
" **The Marquis of Wu has already betrothed his own sister to the Imperial**
" 这 侯爵 的 吴 有 已经 未婚妻 他的 自己的 姐姐 到 这 帝国
[ˈʌŋk(ə)l] . "
Uncle . "
叔叔 . "

“吴侯既以亲妹聘嫁皇叔，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] [nɒt] [kəm'plaɪ] ?
How could I not comply ?
如何 可以 我 不是 遵守 ?

安得不从乎？

[ai] [həʊp] [zaɪdʒɪŋ] [wɪl] [rɪ'plaɪ] [wɪð] [kaɪnd] [wɜːdz] .
I hope Zijing will reply with kind words .
我 希望 紫荆 将要 回复 和 种类 字 .

望子敬善言回覆。”

[ˈlʌ; luː][suː][wɒz; wəz][ə; eɪ][kaɪnd][ænd; ənd] [bə'hevələnt] ['eldə(r)] .
Lu Su was a kind and benevolent elder .
鲁 苏 曾是 一个 种类 和 仁慈 长老 .

鲁肃是个宽仁长者，

[ˈsiːɪŋ] [ʃuːˈɑːn'deɪ][səʊ] [ɡriːf] - ['stri:kən] ,
Seeing Xuande so grief - stricken ,
看到 宣德 所以 悲伤 - 受打击的 ,

见玄德如此哀痛，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ə'ɡriː] .
They had no choice but to agree .
他们 有 不 选择 但 到 同意 .

只得应允。

[ʃuːˈɑːn'deɪ] ,
Xuande ,
宣德 ,

玄德、

[kɒŋ'mɪŋ] [baʊd] [ɪn] ['græɪtɪtjuːd] .
Kongming bowed in gratitude .
孔明 鞠躬 在 感激 .

孔明拜谢。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ,

宴毕，

[ðeɪ] [sɔ:] [ˈlɑ; lu:] [su:] [ɒf] [ðə; ði] [bəʊt] .
They saw Lu Su off the boat .
他们 锯 鲁 苏 离开 这 船 .

送鲁肃下船。

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [tu:; tə] [tʃeɪsæŋ] ,
Heading straight to Chaisang ,
标题 直的 到 柴桑 ,

径到柴桑，

[əˈpɒn] [ˈmi:tɪŋ] [dʒəʊ] [ju] ,
Upon meeting Zhou Yu ,
之上 会议 周 于 ,

见了周瑜，

[tu:; tə] [rɪˈkaʊnt] [ðə; ði] [ˈmætə(r)] [ɪn] [ˈdi:teɪl] .
To recount the matter in detail .
到 叙事 这 事情 在 细节 .

具言其事。

[dʒəʊ] [ju] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fʊt] [ænd; ənd] [sed] :
Zhou Yu stamped his foot and said :
周 于 盖章 他的 脚 和 说 :

周瑜顿足曰：

" [zaɪdʒɪŋ] [hæz; həz] [ˈfɔ:lən] [ˈɪntu:] [ˈdʒu:geɪ] [liˈæŋz] [træp] [əˈgen] ! "
" Zijing has fallen into Zhuge Liang's trap again ! "
" 紫荆 有 倒下 进入 诸葛亮 梁氏 陷阱 再次 ! "

“子敬又中诸葛亮之计也！”

[wen] [ˌɛl,ɑɪˈju:] [ˌbi: i: ˈaɪ] [rɪˈlaɪd] [ɒn] [ˌɛl,ɑɪˈju:] [biˈɑ:ʊʊ] ,
When Liu Bei relied on Liu Biao ,
什么时候 刘 贝 依赖 在 刘 彪 ,

当初刘备依刘表时，

[ɑɪ ˈti:] [ˈɒf(ə)n] [ˈhɑ:bəz] [ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tu:; tə] [ˈæneks] .
It often harbors the intention to annex .
它 经常 港口 这 意图 到 附件 .

常有吞并之意，

[wɒt] [əˈbəʊt] [ˌɛl,ɑɪˈju:] [ʒɑ:ŋ] [ɒv; əv] ?
What about Liu Zhang of Xichuan ?
什么 关于 刘 张 的 西川 ?

何况西川刘璋乎？

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðɪs] [əˈprəʊtʃ] ,
Following this approach ,
下列的 这 方法 ,

似此推调，

[ðɪs] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [ˈɪmplɪkeɪt] [ju:; jʊ] , [maɪ] [frend] .
This will inevitably implicate you , my friend .
这 将要 不可避免地 牵连 你 , 我的 朋友 .

未免累及老兄矣。

[aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [plæn] ,
I have a plan ,
我 有 一个 计划 ,

吾有一计，

[ðɪs] [wɪl] [ɪnˈʃʊə(r)] [ðæt] [ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [ˈkænɒt] [ɪˈskeɪp] [maɪ] [kælkjʊlˈeɪʃənz] .
This will ensure that Zhuge Liang cannot escape my calculations .
这 将要 确保 那 诸葛亮 梁 不能 逃脱 我的 计算 .

使诸葛亮不能出吾算中。

[zaɪdʒɪŋ] [ðen] [prɪ'peəd] [ə; eɪ] ['dʒɜːni] .
Zijing then prepared a journey .
紫荆 然后 准备 一个 旅行 .

子敬便当一行。”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə][hɪə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['brɪliənt] [plæn] . "
" I would like to hear your brilliant plan . "
" 我 会 喜欢 到 听到 你的 杰出的 计划 . "

“愿闻妙策。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [zaɪdʒɪŋ] [niːd] [nɒt][gəʊ][tuː; tə] [siː] [bɔːd] [wu:] . "
" Zijing need not go to see Lord Wu . "
" 紫荆 需要 不是 去 到 看 主 吴 . "

“子敬不必去见吴侯，

[ðen] [gəʊ][tuː; tə][dʒɪŋ'dʒoʊ][ænd; ənd] [tel] [ˌɛl,ar'juː][ˌbiː iː 'aɪ] :
Then go to Jingzhou and tell Liu Bei :
然后 去 到 荆州 和 告诉 刘 贝 :

再去荆州对刘备说：

[sʌn] ,
Sun ,
太阳 ,

孙、

[ðə; ði][ˌɛl,ar'juː]['fæməli] ,
The Liu family ,
这 刘 家庭 ,

刘两家，

[sɪns] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] ,
Since they have become husband and wife ,
自从 他们 有 变得 丈夫 和 妻子 ,

既结为亲，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][wʌn]['fæməli] ;
They are one family ;
他们 是 一 家庭 ;

便是一家；

[ɪf] [ðə; ði][ˌɛl,ar'juː]['fæməli] ['kænɒt] [beə(r)][tuː; tə] [teɪk] . . .
If the Liu family cannot bear to take Xichuan . . .
如果 这 刘 家庭 不能 熊 到 拿 西川 . . .

若刘氏不忍去取西川，

[aɪ] , [frɒm; frəm] ['iːstən] [wu:] , [deə(r)][tuː; tə] [reɪz] [æn; ən] ['ɑːmi] [tuː; tə] [faɪt] .
I , from Eastern Wu , dare to raise an army to fight .
我 , 从 东 吴 , 敢 到 增加 一个 军队 到 斗争 .

我东吴起兵去敢，

[wen] [wɒz; wəz] [ə'kwatəd] ,
When Xichuan was acquired ,
什么时候 西川 曾是 获得 ,

取得西川时，

[tuː; tə][biː; bi] [juːst] [æz; əz] [ˈdaʊri]

To be used as dowry
到 是 用过的 作为 嫁妆

以作嫁资，

[haʊˈevə(r)] , [ðei] [rɪˈtɜːnd] [dʒɪŋˈdʒoʊ][tuː; tə] [ˈiːstən] [wuː] .

However , they returned Jingzhou to Eastern Wu .
然而 , 他们 返回 荆州 到 东 吴 .

却把荆州交还东吴。”

[suː] [sed] :

Su said :
苏 说 :

肃曰:

" [ɪz][faː(r)] [əˈwei] ,

" Xichuan is far away ,
" 西川 是 远的 离开 ,

“西川迢递，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [ˈiːzi] [tuː; tə][əbˈteɪn] .

It is not easy to obtain .
它 是 不是 简单的 到 获得 .

取之非易。

[ðə; ði] [ˈgʌvərnərz] [plæn] ,

The governor's plan ,
这 州长的 计划 ,

都督此计，

" [ɪz][aɪ ˈtiː][nɒt][ˈpɒsəb(ə)] ? "

" Is it not possible ? "
" 是 它 不是 可能的 ? "

莫非不可？ ”

[ju] [laːft] [ænd; ənd] [sed] :

Yu laughed and said :
于 笑了 和 说 :

瑜笑曰:

" [zaɪdʒɪŋ][wɒz; wəz] [ˈtruːli][ə; eɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈeldə(r)] . "

" Zijing was truly a virtuous elder . "
" 紫荆 曾是 真的 一个 有德行的 长老 . "

“子敬真长者也。

[duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [aɪl] [ˈriːəli] [gəʊ][ænd; ənd] [teɪk] [frɒm; frəm][hɪm] ?

Do you think I'll really go and take Xichuan from him ?
做 你 思考 患病的 真的 去 和 拿 西川 从 他 ?

你道我真个去取西川与他？

[aɪ][ˈəʊnli][juːz] [ðɪs] [neɪm] .

I only use this name .
我 仅有的 使用 这 姓名 .

我只以此为名，

[hiː; hi] [ˈtruːli] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [teɪk] [dʒɪŋˈdʒoʊ] .

He truly intended to take Jingzhou .
他 真的 故意的 到 拿 荆州 .

实欲去取荆州，

[ænd; ənd] [tiːtʃ] [hɪm] [nɒt] [tuː; tə] [meɪk] [ˈeni] [ˌprepəˈreɪʃ(ə)nɪz] .

And teach him not to make any preparations .
和 教 他 不是 到 制作 任何 准备工作 .

且教他不做准备。

[ðə; ði] [ˈiːstən] [wuː] [ˈɑːmi] [ˈkɒŋkə] [ˈsiːtʃwɑːn] .

The Eastern Wu army conquered Sichuan .
这 东 吴 军队 征服 四川 :

东吴军马收川，

[ˈpɑːsɪŋ] [θruː] [dʒɪŋˈdʒoʊ] ,

Passing through Jingzhou ,
通过 通过 荆州 ,

路过荆州，

[ðeɪ] [ɑːskt] [hɪm][fɔː(r); fə(r)] [ˈmʌni] [ænd; ənd][greɪn] .

They asked him for money and grain .
他们 问 他 为了 钱 和 粮食 :

就问他索要钱粮，

[ɛl,ɑɪˈjuː][,biː iː ˈaɪ] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [gəʊ][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][ˈsɪti] [tuː; tə] [rɪˈwɔːd] [hɪz; ɪz] [truːps] .

Liu Bei will inevitably go out of the city to reward his troops .
刘 贝 将要 不可避免地 去 出去 的 这 城市 到 报酬 他的 军队 :

刘备必然出城劳军。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][,sɪtʃuˈeɪ(ə)n][ænd; ənd] [kɪl] [hɪm] .

At that time , take advantage of the situation and kill him .
在 那 时间 , 拿 优势 的 这 情况 和 杀 他 :

那时乘势杀之，

[siːz] [dʒɪŋˈdʒoʊ]

Seize Jingzhou
抢占 荆州

夺取荆州，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [maɪ] [ˈɡriːvəns]

To avenge my grievance
到 报仇 我的 不满

雪吾之恨，

" [tuː; tə] [rɪˈzɒlv] [jɔː(r); jə(r)] [prɪˈdɪkəmənt] . "

" To resolve your predicament . "
" 到 解决 你的 困境 : "

解足下之祸。”

[ˈlʌ; luː][suː][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .

Lu Su was overjoyed .
鲁 苏 曾是 欣喜若狂 :

鲁肃大喜，

[ðen] [ðeɪ] [went] [tuː; tə][dʒɪŋˈdʒoʊ] [əˈɡen] .

Then they went to Jingzhou again .
然后 他们 去 到 荆州 再次 :

便再往荆州来。

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ] [dɪˈskʌst] [ðə; ði][ˈmætə(r)] [wɪð] [kɒŋˈmɪŋ] .

Xuande discussed the matter with Kongming .
宣德 讨论 这 事情 和 孔明 :

玄德与孔明商议。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :

Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[ˈlʌ; luː][suː][mʌst; məst] [nɒt][hæv; həv] [met] [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][wuː] .

Lu Su must not have met the Marquis of Wu .
鲁 苏 必须 不是 有 遇见 这 侯爵 的 吴 :

“鲁肃必不曾见吴侯，

[aɪˈti:] [ˈwʌznt] [ʌnˈtɪl] [tʃeɪsæn] [ænd; ənd] [dʒəʊ] [ju] [dɪˈskʌst] [ðeə(r)][plænz] [ðæt] . . .
It wasn't until Chaisang and Zhou Yu discussed their plans that . . .

它 不是 直到 柴桑 和 周 于 讨论 他们的 计划 那 . . .
只到柴桑和周瑜商量的甚计策，

[aɪˈti:] [keɪm] [tu:; tə] [tempt] [ˌemˈi:] .

It came to tempt me .
它 来了 到 诱惑 我 .

来诱我耳。

[bʌt; bət] [wɒt] [hi:; hi] [sed] ,

But what he said ,
但 什么 他 说 ,

但说的话，

[maɪ] [ˈbɔ:d] [ˈəʊnli] [sɔ:] [ˌemˈi:][nɒd] .

My lord only saw me nod .
我的 主 仅有的 锯 我 点头 .

主公只看我点头，

[hi:; hi] [ˈredɪli] [əˈgri:d] .

He readily agreed .
他 容易 同意 .

便满口应承。”

[ðə; ði][plæn][hæz; həz] [bi:n] [ˈfaɪnəlaɪz] .

The plan has been finalized .
这 计划 有 到过 最终定稿 .

计会已定。

[ˈlʌ; lu:][su:] [ˈentəd] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] .

Lu Su entered to pay his respects .
鲁 苏 进入 到 支付 他的 尊重 .

鲁肃入见。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈserəməni] ,

After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕，

[seɪ] :

say :
说 :

曰：

" [ˈbɔ:d] [wu:] [ˈhaɪli] [preɪzd] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈʌŋkəlz] [greɪt] [ˈvɜ:tʃu:] . "

" Lord Wu highly praised the Imperial Uncle's great virtue " . "
" 主 吴 高度 赞扬 这 帝国 叔叔的 伟大的 美德 " . "

“吴侯甚是称赞皇叔盛德，

[hi:; hi] [ðen] [kənˈsʌltɪd] [wɪð] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] .

He then consulted with the generals .
他 然后 咨询 和 这 将军们 .

遂与诸将商议，

[hi:; hi] [reɪzd] [æn; ən] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [help] [hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)] [ˈkɒŋkə(r)] [ˈsi:tʃwɑ:n] .

He raised an army to help his uncle conquer Sichuan .
他 提高 一个 军队 到 帮助 他的 叔叔 征服 四川 .

起兵替皇叔收川。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈteɪkɪŋ] ,

After taking Xichuan ,
后 采取 西川 ,

取了西川，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɪks'tʃeɪndʒd] [aɪ 'ti:] [fɔ:(r); fə(r)] [dʒɪŋ'dʒoʊ] .

But they exchanged it for Jingzhou .
但 他们 交换 它 为了 荆州 :

却换荆州，

[wɒz; wəz] [ju:st] [æz; əz] ['daʊəri] .

Xichuan was used as dowry .
西川 曾是 用过的 作为 嫁妆 :

以西川权当嫁资。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['ɑ:mi] ['hɔ:sɪz] [pɑ:st] [baɪ] .

But the army horses passed by .
但 这 军队 马匹 通过了 经过 :

但军马经过，

[ðeɪ] [həʊpt] [fɔ:(r); fə(r)] [sʌm; səm] ['mʌni] [ænd; ənd] [prə'vɪz(ə)nz] .

They hoped for some money and provisions .
他们 希望 为了 一些 钱 和 条款 :

却望应些钱粮。”

[kɒŋ'mɪŋ] ['lɪsnd] ,

Kongming listened ,
孔明 听着 ,

孔明听了，

[hi:; hi] [n'ɒdɪd] ['hʌrɪdli] [ænd; ənd] [sed] :

He nodded hurriedly and said :
他 点头 匆匆 和 说 :

忙点头曰：

" [ɪts] [reə(r)] [tu:; tə] [faɪnd] [lɔ:d] [wu:] [səʊ] [kaɪnd] ! " "

" It's rare to find Lord Wu so kind ! "
" 它是 稀有的 到 寻找 主 吴 所以 种类 ! " "

“难得吴侯好心！ ”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [baʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm] , ['seɪŋ] :

Xuande bowed and thanked him , saying :
宣德 鞠躬 和 谢谢 他 , 说 :

玄德拱手称谢曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ɔ:l] [θæŋks] [tu:; tə] - [waɪz] [wɜ:dz] . " "

" This is all thanks to Zijing's wise words . "
" 这 是 全部 谢谢 到 - 明智的 字 . " "

“此皆子敬善言之力。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :

Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [laɪk] [ə; eɪ] ['maɪti] ['laɪən] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [dɔ:n] , " "

" Like a mighty lion arriving at dawn , "
" 喜欢 一个 强大的 狮子 抵达 在 黎明 , " "

“如雄师到日，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ɪ'mi:diətli] [send] [ə; eɪ] ['welkəm] [gift] [tu:; tə] [rɪ'wɔ:d] [ðem; ðəm] .

We should immediately send a welcome gift to reward them .
我们 应该 立即地 发送 一个 欢迎 礼物 到 报酬 他们 :

即当远接犒劳。”

['lʌ; lu:] [su:] [wɒz; wəz] ['si:krətli] [pli:zd] .

Lu Su was secretly pleased .
鲁 苏 曾是 偷偷 高兴 :

鲁肃暗喜，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] , [hi; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ænd; ənd] [rɪˈtʃ:nd] [həʊm] .
After the banquet , he took his leave and returned home .
后 这 宴会 , 他 采取 他的 离开 和 返回 家 .
宴罢辞回。

[fu:ˈɑ:nˈdeɪ] [ɑ:skt] [kʊŋˈmɪŋ] :
Xuande asked Kongming :
宣德 问 孔明 :
玄德问孔明曰：

[wɒt] [dʌz] [ðɪs] [mi:n] ?
What does this mean ?
什么 做 这 意思是 ?
“此是何意？ ”

[kʊŋˈmɪŋ] [lɑ:ft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed loudly and said :
孔明 笑了 高声 和 说 :
孔明大笑曰：

" [dʒəʊ] [jʊ:z] [deθ] [ɪz] [ˈɪmɪnənt] ! "
" Zhou Yu's death is imminent ! "
" 周 余氏 死亡 是 迫在眉睫 ！ "

“周瑜死日近矣！

[sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈstrætədʒi] ,
Such a strategy ,
这样的 一个 战略 ,
这等计策，

[ˈi:v(ə)n][ə; eɪ][tʃaɪld] [kænt] [bi:; bi] [fu:ld] !
Even a child can't be fooled !
甚至 一个 孩子 不能 是 被骗了 !
小儿也瞒不过！ ”

[fu:ˈɑ:nˈdeɪ] [ðen] [ɑ:skt] [haʊ] [aɪ ˈti:][wɒz; wəz] .
Xuande then asked how it was .
宣德 然后 问 如何 它 曾是 .
玄德又问如何，

[kʊŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][plæn][tu:; tə][ju:z][ə; eɪ][ˈpri:tekst][tu:; tə] [dɪˈstrɔɪ] [ɡwɒʊ] . "
" This is a plan to use a pretext to destroy Guo . "
" 这 是 一个 计划 到 使用 一个 借口 到 破坏 郭 . "

“此乃假途灭虢之计也。

[ðə; ði] [ˈempti] [neɪm] [ɒv; əv] -
The empty name of Muchuan
这 空的 姓名 的 -

虚名牧川，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [ˈkæptʃəd] [dʒɪŋˈdʒoʊ] .
They actually captured Jingzhou .
他们 实际上 捕获 荆州 .
实取荆州。

[wen] [ˈaʊə(r)] [lɔ:d] [ˈkɒmz] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tu:; tə] [rɪˈwɔ:d] [ðə; ði] [tru:ps] ,
When our lord comes out of the city to reward the troops ,
什么时候 我们的 主 来 出去 的 这 城市 到 报酬 这 军队 ,
等主公出城劳军，

[teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ænd; ənd] [si:z] [aɪ 'ti:] .
Take advantage of the situation and seize it .
拿 优势 的 这 情况 和 抢占 它 .
乘势拿下，

[ðeɪ] [stɔ:m] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
They stormed into the city .
他们 暴风雨 进入 这 城市 .
杀入城来，

[ə'tæk] [ðem; ðəm][baɪ] [sə'praɪz] .
Attack them by surprise .
攻击 他们 经过 惊喜 .
攻其不备，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] .
It was a surprise attack .
它 曾是 一个 惊喜 攻击 .
出其不意也。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?
“如之奈何？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [maɪ] [bɔ:d] , [pli:z] [rest] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔ:d] , "
" My lord , please rest assured , "
" 我的 主 , 请 休息 保证 , "

“主公宽心，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)]['əʊnli] [kən'sɜ:nd] [wɪð] [prɪ'peərɪŋ] [ə; eɪ][baʊ; bəʊ][ænd; ənd] ['ærəʊ] [tu:; tə][kæptʃə(r)][ðə; ði]
They were only concerned with preparing a bow and arrow to capture the
他们 是 仅有的 担心的 和 准备 一个 弓 和 箭 到 捕获 这
tiger .
老虎 .
只顾准备窝弓以擒猛虎，

[ə'reɪndʒ] ['freɪgrənt] [beɪt][tu:; tə] [kætʃ] ['dʒaɪənt] [bri:m] .
Arrange fragrant bait to catch giant bream .
安排 香 饵 到 抓住 巨大的 鲂 .
安排香饵以钓鳌鱼。

[wen] [dʒəʊ] [ju] [ə'raɪvd] ,
When Zhou Yu arrived ,
什么时候 周 于 到达的 ,
等周瑜到来，

[hi:; hi] [wɪl] [nɒt] [daɪ] .
He will not die .
他 将要 不是 死 .
他便不死，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ˈɔːlməʊst] [ˈlaɪfləs] .
It was also almost lifeless .
它 曾是 还 几乎 无生命 .

也九分无气。”

[ðen] [hiː; hi] [ˈsʌmənd] [dʒaʊ] [jʌn] [tuː; tə][hɪə(r)][hɪz; ɪz][plæn] :
Then he summoned Zhao Yun to hear his plan :
然后 他 被召唤 赵 云 到 听到 他的 计划 :
便唤赵云听计：

" [səʊ][,aɪˈtiː][ɪz] , [səʊ][,aɪˈtiː][ɪz] . "
" So it is , so it is . "
" 所以 它 是 , 所以 它 是 . "

“如此如此，

[ðə; ði] [rest] [aɪl] [ˈhænd(ə)l][maɪˈself] .
The rest I'll handle myself .
这 休息 患病的 处理 我 .

其余我自有摆布。”

[ˌuːˈɑːnˈdeɪ][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Xuande was overjoyed .
宣德 曾是 欣喜若狂 .

玄德大喜。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [rəʊt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :

后人 有诗云：

[dʒəʊ] [ju] [dɪˈsaɪdɪd][tuː; tə] [teɪk] [dʒɪŋˈdʒoʊ] .
Zhou Yu decided to take Jingzhou .
周 于 决定 到 拿 荆州 .

“周瑜决策取荆州，

[ˈdʒuːgeɪ] [liˈæŋz] [ˈfɔːsaɪt] [wɒz; wəz][ðə; ði] [fɜːst] [ˈbrɪliənt] [muːv] .
Zhuge Liang's foresight was the first brilliant move .
诸葛亮 梁氏 远见 曾是 这 第一的 杰出的 移动 .

诸葛先知第一筹。

[ˈhəʊpɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈsteɪb(ə)l] [səˈplaɪ] [ɒv; əv][beɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈjæŋtsɪ] [ˈrɪvə(r)]
Hoping for a stable supply of bait from the Yangtze River
希望 为了 一个 稳定的 供应 的 饵 从 这 长江 河

指望长江香饵稳，

[ʌnəˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈhɪd(ə)n] [ˈfɪʃɪŋ] [hʊk] .
Unaware of the hidden fishing hook .
不知情 的 这 隐 钓鱼 钩 .

不知暗里钓鱼钩。”

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈlʌ; luː][suː] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [siː] [dʒəʊ] [ju] .
Meanwhile , Lu Su returned to see Zhou Yu .
同时 , 鲁 苏 返回 到 看 周 于 .

却说鲁肃回见周瑜，

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv][ˌuːˈɑːnˈdeɪ] ,
Speaking of Xuande ,
请讲 的 宣德 ,

说玄德、

[kɒŋˈmɪŋ] [wɒz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] .
Kongming was delighted .
孔明 曾是 高兴极了 .

孔明欢喜一节，

[ðeɪ] [priˈpeəd] [tuː; tə] [li:v] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [rɪˈwɔ:d] [ðə; ði] [tru:ps] .
They prepared to leave the city to reward the troops .
他们 准备 到 离开 这 城市 到 报酬 这 军队 .
他们准备好，准备出城劳军。

[dʒəʊ] [ju] [lɑ:ft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Zhou Yu laughed loudly and said :
周 于 笑了 高声 和 说 :
周瑜大笑曰：

" [səʊ][juː; jʊ] [fel] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ][træp] [ðɪs] [taɪm] [tu:] ! "
" So you fell for my trap this time too ! "
" 所以 你 跌倒 为了 我的 陷阱 这 时间 也 ！ "
“原来今番也中了吾计！ ”

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˈlʌ; luː][suː][tuː; tə] [rɪˈpɔ:t] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [bʊ; əv][wu:] .
He then instructed Lu Su to report to the Marquis of Wu .
他 然后 指示 鲁 苏 到 报告 到 这 侯爵 的 吴 .
他便教鲁肃禀报吴侯，

[hiː; hi][ˈɔ:lsəʊ] [drɪˈspætɪt] [tʃen] [piːˈjuː] [wɪð] [tru:ps] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔ:t] .
He also dispatched Cheng Pu with troops to provide support .
他 还 已派出 程 普 和 军队 到 提供 支持 .
并遣程普引军接应。

[dʒəʊ] [jʊːz] [ˈæɾəʊ] [wuːnd] [hæd; həd] [ˈgrædʒuəli] [hiːld] [baɪ] [ðɪs] [taɪm] .
Zhou Yu's arrow wound had gradually healed by this time .
周 余氏 箭 伤口 有 逐步地 已治愈 经过 这 时间 .
周瑜此时箭疮已渐平愈，

[ðə; ði] [ˈbɒdi] [ɪz] [faɪn] .
The body is fine .
这 身体 是 美好的 .
身躯无事，

[gæn] [ˈnɪŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:d] .
Gan Ning was appointed as the vanguard .
甘 宁 曾是 任命 作为 这 先锋 .
使甘宁为先锋，

[sɪns] [tʃʊ] [ʃen] ,
Since Xu Sheng ,
自从 徐 盛 ,
自与徐盛、

[dɪŋ] [fɛŋweɪ] [wɒz; wəz] [ˈsekənd] .
Ding Fengwei was second .
丁 凤尾 曾是 第二 .
丁奉为第二，

[lɪŋ] [tɒŋ] ,
Ling Tong ,
凌 童 ,
凌统、

[lyː] [mɛŋ] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][rɪə(r)] [ɡɑ:d] .
Lü Meng was in the rear guard .
鲁 孟 曾是 在 这 后部 警卫 .
吕蒙为后队，

[ˈfɪfti] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz][baɪ][lənd][ænd; ənd] [si:] .
Fifty thousand soldiers by land and sea .
五十 千 士兵 经过 土地 和 海 .
水陆大兵五万，

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] .
They came from Jingzhou .
他们 来了 从 荆州 :

望荆州而来。

[dʒəʊ] [ju] [wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [bəʊt] .
Zhou Yu was on the boat .
周 于 曾是 在 这 船 :

周瑜在船中，

[ˈlɑ:ftə(r)] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen]
Laughter again and again
笑声 再次 和 再次

时复欢笑，

[ðeɪ] [θɔ:t] [ðæt] [kɒŋ'mɪŋ] [hæd; həd] ['fɔ:lən] ['ɪntu:][ðeə(r)][træp] .
They thought that Kongming had fallen into their trap .
他们 想法 那 孔明 有 倒下 进入 他们的 陷阱 :

以为孔明中计。

[ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:d] [ri:tɪt] - .
The vanguard reached Xiakou .
这 先锋 达到 - :

前军至夏口，

[dʒəʊ] [ju] [ɑ:skt] :
Zhou Yu asked :
周 于 问 :

周瑜问：

" [ɪz] ['sʌmwʌŋ] [frɒm; frəm][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] ['weɪtɪŋ] [ə'hed] ? "
" Is someone from Jingzhou waiting ahead ? "
" 是 某人 从 荆州 等待 前方 ? "
“荆州有人在前面接否！ ”

[ˈpi:pəlz] [ˈdeɪli] :
People's Daily :
人们的 日常的 :

人报：

" [ɛl,ɑɪ'ju:] - [sent] [mi:][dʒu:][tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] . "
" Liu Huangshu sent Mi Zhu to see the governor . "
" 刘 - 发送 米 朱 到 看 这 州长 . "
“刘皇叔使糜竺来见都督。”

[ju] ['sʌmənd] [hɪm] .
Yu summoned him .
于 被召唤 他 :

瑜唤至，

[ɑ:sk] [haʊ] [ðə; ði] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)] ['du:ɪŋ] .
Ask how the troops are doing .
问 如何 这 军队 是 正在做 :

问劳军如何。

[mi:][dʒu:] [sed] :
Mi Zhu said :
米 朱 说 :

糜竺曰：

" [maɪ] [bɔ:d] [hæz; həz] [meɪd] [ɔ:l][ðə; ði] ['nesəsəri] [ə'rendʒmənts] . "
" My lord has made all the necessary arrangements . "
" 我的 主 有 制成 全部 这 必要的 安排 . "
“主公皆准备安排下了。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['ʌŋk(ə)] ? "
" Where is the Imperial Uncle ? "
" 在哪里 是 这 帝国 叔叔 ? "

“皇叔何在？”

[dʒu:] [sed] :
Zhu said :
朱 说 :

竺曰：

" [weɪt] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] [ɒv; əv][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] . "
" Wait outside the city gate of Jingzhou . "
" 等待 外部 这 城市 门 的 荆州 . "

“在荆州城门外相等，

[hi:: hi] [reɪzd] [ə; eɪ][kʌp] [wɪð] [ðə; ði] ['gʌvnənə(r)] .
He raised a cup with the governor .
他 提高 一个 杯子 和 这 州长 .

与都督把盏。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [naʊ] [ˌaɪ 'ti:] [kən'sɜ:nz] [jɔ:(r); jə(r)] ['fæmɪlɪz] [ə'feəz] , "
" Now it concerns your family's affairs , "
" 现在 它 担忧 你的 家庭的 事务 , "

“今为汝家之事，

[ˈsendɪŋ] [tru:ps] [ɒn][ə; eɪ] [ˈdɪstənt] [ˌekspə'dɪ(ə)n] ;
Sending troops on a distant expedition ;
发送 军队 在 一个 遥远 远征 ;

出兵远征；

[ə; eɪ][ɡɪft][tu:: tə] [rɪ'wɔ:d] [ðə; ði] [tru:ps] .
A gift to reward the troops .
一个 礼物 到 报酬 这 军队 .

劳军之礼，

[doʊnt][bi:: bi][səʊ] ['keələs] .
Don't be so careless .
不 是 所以 粗心 .

休得轻易。”

[mi:][dʒu:] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [fɜ:st] .
Mi Zhu accepted the message and returned first .
米 朱 公认 这 信息 和 返回 第一的 .

糜竺领了言语先回。

[ˈwɔ:ʃɪps] [wɜ:(r); wə(r)] [laɪnd] [ʌp] ['densli] [ɒn][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
Warships were lined up densely on the river .
军舰 是 衬里 向上 密集地 在 这 河 .

战船密密排在江上，

[prə'si:d] [ɪn] ['si:kwəns] .
Proceed in sequence .
继续 在 顺序 .

依次而进，

[si:] [ðə; ði] [pə'li:s] ['steɪ(ə)n] .
See the police station .
看 这 警察 车站 .

看看至公安，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] ['wɔ:ʃɪps] .
There were no warships .
那里 是 不 军舰 .

并无一只军舰，

[ænd; ʌnd][nəʊ][wʌn] [keɪm] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm][frəm; frəm][ə'fa:(r)] .
And no one came to greet them from afar .
和 不 一 来了 到 迎接 他们 从 远方 .

又无一人远接。

[dʒəʊ] [ju] [ɜ:rdʒd] [ðə; ði] [boʊts] [tu:; tə] [mu:v] ['kwɪkli] .
Zhou Yu urged the boats to move quickly .
周 于 敦促 这 船 到 移动 迅速地 .

周瑜催船速行。

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [maɪlz] [frəm; frəm][,dʒɪŋ'dʒoʊ] ,
More than ten miles from Jingzhou ,
更多的 比 十 英里 从 荆州 ,

离荆州十余里，

[ðə; ði]['rɪvə(r)] ['sɜ:fɪs] [wɔz; wəz] [kəm'pli:tli] [stɪl] .
The river surface was completely still .
这 河 表面 曾是 完全地 仍然 .

只见江面上静荡荡的。

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪ'pɔ:t] :
The scout's report :
这 侦察兵的 报告 :

哨探的回报：

" [ɒn] [ðə; ði] [wɔ:lz] [ɒv; əv][,dʒɪŋ'dʒoʊ] , "
" On the walls of Jingzhou , "
" 在 这 墙壁 的 荆州 , "

“荆州城上，

[plɑ:nt] [tu:] [waɪt] [flægz]
Plant two white flags
植物 二 白色的 旗帜

插两面白旗，

[ðeə(r)] ['wʌznt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['pɜ:s(ə)n][ɪn] [saɪt] .
There wasn't a single person in sight .
那里 不是 一个 单身的 人 在 视线 .

并不见一人之影。”

[ju] [ɪn] [wɔz; wəz] [sə'spɪʃəs] .
Yu Xin was suspicious .
于 新 曾是 可疑的 .

瑜心疑，

[ti:tʃ] [ðə; ði] [bəʊt] [tu:; tə] [dɒk] .
Teach the boat to dock .
教 这 船 到 码头 .

教把船傍岸，

[hi:; hi] ['pɜ:sənəli] [went] [ə'ɔ:(r)] [ænd; ʌnd][rəʊd][ə; eɪ] [hɔ:s] .
He personally went ashore and rode a horse .
他 亲自 去 岸上 和 骑 一个 马 .

亲自上岸乘马，

[hiː; hi] [brɔ:t] [gæn] [ˈniŋ] ,
He brought Gan Ning ,
他 带来 甘 宁 ,

带了甘宁、

[tʃʊ] [ʃen] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐盛、

[dɪŋ] - [pləˈtu:n] [pʊ; əv] [ˈɒfɪsəz] ,
Ding Fengyi's platoon of officers ,
丁 奉 一 班 的 警 官 ,

丁奉一班军官，

[hiː; hi][led] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [eɪˈli:t; ɪˈli:t] [tru:ps] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfæməli] .
He led three thousand elite troops and his family .
他 引 领 三 千 精 英 军 队 和 他 的 家 庭 .

引亲随精军三千人，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [təˈwɔ:dz] [dʒɪŋˈdʒoʊ] .
Heading straight towards Jingzhou .
标 题 直 的 向 荆 州 .

径望荆州来。

[ˈhævɪŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [wɔ:lz] ,
Having arrived at the city walls ,
拥 有 到 达 的 在 这 城 市 墙 壁 ,

既至城下，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][həʊ] [ˈmu:vmənt] .
There was no movement .
那 里 曾 是 不 移 动 .

并不见动静。

[ju] [rein] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
Yu reined in his horse .
于 勒 住 在 他 的 马 .

瑜勒住马，

[hiː; hi] [ˈɔ:dəd] [ðə; ðɪ][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [nɒk] [pɒn][ðə; ðɪ][dɔ:(r)] .
He ordered the soldiers to knock on the door .
他 订 购 这 士 兵 到 敲 在 这 门 .

令军士叫门。

[əˈtɒp][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [wɔ:l] , [ˈsʌmwʌn] [ɑ:skt] , " [hu:] [ɪz][hiː; hi] ? "
Atop the city wall, someone asked, " Who is he ? "
顶 部 这 城 市 墙 , 某 人 问 , " WHO 是 他 ? "

城上问是谁人。

[wuː][dʒʌŋ] [rɪˈplaɪd] :
Wu Jun replied :
吴 俊 回 复 :

吴军答曰：

" [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈgʌvənə(r)] [dʒəʊ] [pʊ; əv] [ˈiːstən] [wu:] [hu:] [ɪz][hɪə(r)][ɪn][ˈpɜ:s(ə)n] . "
" It is Governor Zhou of Eastern Wu who is here in person . "
" 它 是 州 长 周 的 东 吴 WHO 是 这 里 在 人 . "

“是东吴周都督亲自在此。”

[bɪˈfɔ:(r)] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完 成 的 请 讲 ,

言未毕，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][ˈklæpə(r)] [ˈsaʊndɪd] .
Suddenly a clapper sounded .
突然 一个 拍板 听起来 :

忽一声梆子响，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɒn][ðə; ði][ˈsɪti] [wɔːl] [ɔːl] [reɪzɪd] [ðeə(r)] [spiə] [ænd; ənd] [sɔːrdz] .
The soldiers on the city wall all raised their spears and swords .
这 士兵 在 这 城市 墙 全部 提高 他们的 长矛 和 剑 :

城上军一齐都竖起枪刀。

[dʒaʊ] [jʌn] [ɪˈmɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈtaʊə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Zhao Yun emerged from the enemy tower and said :

敌楼上赵云出曰：

" [ðə; ði] [ˈɡʌvərnərz] [trɪp] . . . "
" The Governor's trip . . . "
" 这 州长的 旅行 . . . "

“都督此行，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði][end][ɒv; əv][aɪ ˈtiː] ?
What is the end of it ?
什么 是 这 结尾 的 它 ?

端的为何？ ”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [aɪ] [wɪl] [teɪk] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [lɔːd] . "
" I will take Xichuan for your lord . "
" 我 将要 拿 西川 为了 你的 主 . "

“吾替汝主取西川，

" [doʊnt][juː; jʊ] [stiːl] [nəʊ] ? "
" Don't you still know ? "
" 不 你 仍然 知道 ? "

汝岂犹未知耶？ ”

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

云曰：

" [ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] [kɒŋˈmɪŋ] [ɔːlˈredi] [ŋjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [kəˈmaːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːfs] [plæn][tuː; tə] -
" The strategist Kongming already knew of the commander - in - chief's plan to ' -
" 这 战略家 孔明 已经 知道 的 这 指挥官 - 在 - 酋长的 计划 到 -
[ˈbɒrəʊ] [ə; eɪ] [ruːt] [tuː; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [gwɒʊ] - . "
borrow a route to conquer Guo ' . "
借 一个 路线 到 征服 郭 - . "

“孔明军师已知都督假途灭虢之计，

[ˈðeəfɔː(r)] , [dʒaʊ] [jʌn] [wɒz; wəz] [left] [hɪə(r)] .
Therefore , Zhao Yun was left here .
所以 , 赵 云 曾是 左边 这里 :

故留赵云在此。

[maɪ] [lɔːd] [hæz; həz] [sed] :
My lord has said :
我的 主 有 说 :

吾主公有言：

[ai][ænd; ənd][,ɛl,ai'ju:] [ʒɑ:ŋ] ,
I and Liu Zhang ,
我 和 刘 张 ,

孤与刘璋，

[ɔ:l][wɜ:(r); wə(r)] ['relatɪvz] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn][ɪm'piəriəl][fæməli] .
All were relatives of the Han imperial family .
全部 是 亲属 的 这 韩 帝国 家庭 .

皆汉室宗亲，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi; hi][səʊ] ['kru:əli] [bɪ'treɪ] [hɪz; ɪz]['prɪnsəp(ə)lz][ænd; ənd] [si:z] ?
How could he so cruelly betray his principles and seize Xichuan ?
如何 可以 他 所以 残酷地 背叛 他的 原则 和 抢占 西川 ?

安忍背义而取西川？

[ɪf] [ju; jʊ] , [wu:] [dʊ'dɑ:n] , [wɜ:(r); wə(r)][tu; tə] [teɪk] [ju:] .
If you , Wu Duan , were to take Shu .
如果 你 , 吴 段 , 是 到 拿 舒 .

若汝东吴端的取蜀，

[ai][fæl; fəl][let][maɪ][heə(r)] [daʊn] [ænd; ənd][gəʊ]['ɪntu:][ðə; ði] ['maʊntənz] .
I shall let my hair down and go into the mountains .
我 将 让 我的 头发 向下 和 去 进入 这 山脉 .

吾当披发入山，

" [wi; wi][mʌst; məst][nɒt] [breɪk] [aʊə(r)] ['prɒmɪs] [tu; tə][ðə; ði] [wɜ:ld] . "
" **We must not break our promise to the world** . "
" 我们 必须 不是 休息 我们的 承诺 到 这 世界 . "

不失信于天下也。”

[dʒəʊ] [ju] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Zhou Yu heard of this ,
周 于 听到 的 这 ,

周瑜闻之，

[hi; hi] [rein] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [tɜ:nd] [bæk] .
He reined in his horse and turned back .
他 勒住 在 他的 马 和 转向 后退 .

勒马便回。

[ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] [si:n] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [kə'mɑ:nd] [flæg] .
A person was seen carrying a command flag .
一个 人 曾是 已见 携带 一个 命令 旗帜 .

只见一人打着令字旗，

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu; tə][ə; eɪ] ['pri:vɪəs] [rɪ'pɔ:t] [baɪ] [ju] [mɑ:] :
According to a previous report by Yu Ma :
根据 到 一个 以前的 报告 经过 于 马 :

于马前报说：

" ['skaʊtɪŋ] [aʊt] [fɔ:(r)] ['ɑ:mɪz] , "
" **Scouting out four armies** , "
" 侦察 出去 四 军队 , "

“探得四路军马，

[ðeɪ] [ɔ:l] [tʃɑ:dʒd] [ɪn][æt; ət][wʌns] .
They all charged in at once .
他们 全部 带电 在 在 一次 .

一齐杀到：

[gwɑ:n] [keɪm] [frɒm; frəm][dʒɑ:ŋgəlɪŋ] .
Guan came from Jiangling .
关 来了 从 江陵 .

关某从江陵杀来，

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz][ˈsɪstə(r)] [həʊm] [tu:; tə] [faɪt] .
Zhang Fei followed his sister home to fight .
张 费 随后 他的 姐姐 家 到 斗争 .

张飞从姊归杀来，

[hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [keɪm] [frɒm; frəm] .
Huang Zhong came from Gong'an .
黄 钟 来了 从 公安 .

黄忠从公安杀来，

[wei] [jæn] [tʃɑ:dʒd] [ɪn][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈnærəʊ] [pɑ:θ] [ɒv; əv] [tʃænlɪŋ] .
Wei Yan charged in from the narrow path of Chanling .
魏 严 带电 在 从 这 狭窄的 小路 的 陈玲 .

魏延从孱陵小路杀来，

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [tru:ps] [ɒn][ɔ:l] [fɔ:(r)] [ru:ts] [ɪz] [ʌn'nəʊn] .
The number of troops on all four routes is unknown .
这 数字 的 军队 在 全部 四 路线 是 未知 .

四路正不知多少军马。

[ðə; ði] [ʃaʊts] [ˈekəʊd] [fɔ:(r); fə(r)] [maɪlz] [ə'raʊnd] .
The shouts echoed for miles around .
这 喊叫 回声 为了 英里 大约 .

喊声远近震动百余里，

[ˈevriwʌn] [sed] [ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə][ˈkæptʃə(r)] [dʒəʊ] [ju] .
Everyone said they wanted to capture Zhou Yu .
每个人 说 他们 通缉 到 捕获 周 于 .

皆言要捉周瑜。”

[ju] [ɪ'mi:diətli] [ˈʃaʊtɪd] ,
Yu immediately shouted ,
于 立即地 喊叫 ,

瑜马上大叫一声，

[ðə; ði] [ˈærəʊ] [wu:nd] [ri:'əʊpənd] .
The arrow wound reopened .
这 箭 伤口 重新开放 .

箭疮复裂，

[hi:; hi] [fel] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
He fell from his horse .
他 跌倒 从 他的 马 .

坠于马下。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] , [su:ˈpiəriə(r)] [mu:v] [kæn; kən][bi:; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə][ˈkaʊntə(r)] .
A single , superior move can be difficult to counter .
一个 单身的 , 优越的 移动 能 是 难的 到 柜台 .

一着棋高难对敌，

[ɔ:l] [maɪ] [kælkjʊl'eɪʃənz] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [ˈnʌθɪŋ] .
All my calculations have come to nothing .
全部 我的 计算 有 来 到 没有什么 .

几番算定总成空。

[ðeə(r)] [feɪt] [ɪz] [ʌn'nəʊn] .
Their fate is unknown .
他们的 命运 是 未知 .

未知性命如何，

[lets] [si:] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 :

且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈfifti] - [ˈsev(ə)n] : [ˈwoʊbɪŋ] [mɔ:n, məʊn] [ðə; ði] [ˈfju:nərəl] [æt; ət] [tʃeɪsən] [pa:s] , - ,
Chapter Fifty - Seven : Wolong Mourns the Funeral at Chaisang Pass , Fengchu ,
章 五十 - 七 : 卧龙 哀悼 这 葬礼 在 柴桑 经过 , - ,
[də'rektə(r); daɪ'rektə(r)] [ɒv; əv] - [ˈkaʊnti]
Director of Leiyang County
导演 的 - 县

第五十七回 柴桑口卧龙吊丧 耒阳县凤雏理事

[ˈmi:nwaɪl] , [dʒəʊ] [ju] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [reɪdʒ] .
Meanwhile , Zhou Yu was filled with rage .
同时 , 周 于 曾是 已填 和 愤怒 :

却说周瑜怒气填胸，

[hi:; hi] [fel] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 :

坠于马下，

[ˈɪmə:dʒənsi] [ˈmedɪk(ə)] [pɜ:səˈnel] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪˈspætʃt] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [ðə; ði] [ʃɪp] [tu:; tə] [ˈseɪfti] .
Emergency medical personnel were dispatched to return the ship to safety .
紧急情况 医疗的 人员 是 已派出 到 返回 这 船 到 安全 :

左右急救归船。

[ˈsɑ:rdʒənts] [ˈledʒənd] :
Sergeant's Legend :
中士的 传奇 :

军士传说：

[fu:ˈɑ:nˈdeɪ] ,
Xuande ,
宣德 ,

“玄德、

[kɒŋˈmɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈmerɪ] [ɒn] [ðə; ði] [ˈsʌmɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Kongming was drinking and making merry on the summit of the mountain .
孔明 曾是 喝 和 制作 欢乐 在 这 首脑 的 这 山 :

孔明在前山顶上饮酒取乐。”

[ju] [wɒz; wəz] [ˈfjuəriəs] .
Yu was furious .
于 曾是 狂怒 :

瑜大怒，

[ˈgrɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [ti:θ] , [hi:; hi] [sed] :
Gritting his teeth , he said :
磨牙 他的 牙齿 , 他 说 :

咬牙切齿曰：

" [ju:; jʊ] [seɪ] [aɪ] [ˈkænɒt] [ˈkɒŋkə(r)] ? "
" You say I cannot conquer Xichuan ? "
" 你 说 我 不能 征服 西川 ? "

“你道我取不得西川，

[aɪ] [sweə(r)] [aɪ] [wɪl] [teɪk] [aɪ ˈti:] !
I swear I will take it !
我 发誓 我 将要 拿 它 !

吾誓取之！ ”

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] ['heɪtrɪd] ,
Just as he was filled with hatred ,
只是 作为 他 曾是 已填 和 仇恨 ,
正恨间,

[ə; eɪ][ˈmesɪndʒə(r)] [rɪˈpɔːtɪd] [ðæt][ðə; ði][ˈmɑːkwɪs][ɒv; əv][wuː][hæd; həd][sent][hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] ,
A messenger reported that the Marquis of Wu had sent his younger brother ,
一个 信使 据报道 那 这 侯爵 的 吴 有 发送 他的 年轻 兄弟 ,
[sʌn] [ju] , [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
Sun Yu , to the capital .
太阳 于 , 到 这 首都 .

人报吴侯遣弟孙瑜到。

[dʒəʊ] [ju] [wɒz; wəz] [brɔːt] [ɪn] .
Zhou Yu was brought in .
周 于 曾是 带来 在 .

周瑜接入。

[tuː; tə] [rɪˈkaʊnt] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɪn][ˈdiːteɪl] .
To recount the matter in detail .
到 叙事 这 事情 在 细节 .

具言其事。

[sʌn] [ju] [sed] :
Sun Yu said :
太阳 于 说 :

孙瑜曰：

" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [əˈsɪst] [ðə; ði][ˈgʌvənə(r)] [ɒn][maɪ] [ˈbrʌðərz] [ˈɔːdərs] . "
" I have come to assist the governor on my brother's orders . "
" 我 有 来 到 协助 这 州长 在 我的 兄弟 订单 . "
“吾奉兄命来助都督。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][ˈɑːmi] [tuː; tə] [ədˈvɑːns] .
He then ordered the army to advance .
他 然后 订购 这 军队 到 进步 .

遂令催军前行。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Arriving at Baqiu ,
抵达 在 - ,

行至巴丘，

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [fɛŋ] , [ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [ˈdeɪli] ,
Liu Feng , a high - ranking official in the People's Daily ,
刘 冯 , 一个 高的 - 排行 官方的 在 这 人们的 日常的 ,
人报上流有刘封、

[gwɑːn] [pɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [men] [led][ðeə(r)] [truːps] [tuː; tə] [blɒk] [ðə; ði] [ˈwɔːtəweɪ] .
Guan Ping and his two men led their troops to block the waterway .
关 平 和 他的 二 男人 引领 他们的 军队 到 堵塞 这 水路 .

关平二人领军截住水路。

[dʒəʊ] [ju] [gruː] [ˈiːv(ə)n] [ˈæŋɡɹɪə] .
Zhou Yu grew even angrier .
周 于 生长 甚至 更愤怒 .

周瑜愈怒。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ŋjuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [kɒŋˈmɪŋ] [hæd; həd][sent] [ˈsʌmwʌn] [wɪð] [ə; eɪ][ˈletə(r)] .
Suddenly , news arrived that Kongming had sent someone with a letter .
突然 , 消息 到达的 那 孔明 有 发送 某人 和 一个 信 .

忽又报孔明遣人送书至。

[dʒəʊ] [ju] ['əʊpənd] [ðə; ði] ['pækɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪnd] [aɪ 'ti:] .

Zhou Yu opened the package and examined it .
周 于 打开 这 包裹 和 检查 它 .

周瑜拆封视之。

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :

The book says :
这 书 说道 :

书曰:

" [dʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] , [ðə; ði] [əd'vaɪzə] [ænd; ənd][dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði][hæn] ['ɑ:mi] "

" Zhuge Liang , the Advisor and General of the Han Army "
" 诸葛亮 梁 , 这 顾问 和 一般的 的 这 韩 军队 "

“汉军师中郎将诸葛亮，

[l'etə(r)] [ə'drest] [tu:; tə]['mɪstə(r)] . - , [grænd] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv] ['i:stən] [wu:] :

letter addressed to Mr . Gongjin , Grand Commander of Eastern Wu :
信 已解决 到 先生 : - , 盛大 指挥官 的 东 吴 :

致书于东吴大都督公瑾先生麾下:

[sɪns] [lɪɑ:ŋ] ['pɑ:tɪd] [weɪz] [wɪð] [tʃeɪsəŋ] ,

Since Liang parted ways with Chaisang ,
自从 梁 分手了 方式 和 柴桑 ,

亮自柴桑一别，

[aɪ] [stɪl] [tʃerɪʃ] [ðə; ði] ['meməri] .

I still cherish the memory .
我 仍然 珍惜 这 记忆 .

至今恋恋不忘。

[aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [ju:; jʊ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [teɪk] .

I heard that you intend to take Xichuan .
我 听到 那 你 打算 到 拿 西川 .

闻足下欲取西川，

[lɪɑ:ŋ] ['si:krətli] [θɔ:t] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ʌnək'septəbl] .

Liang secretly thought it was unacceptable .
梁 偷偷 想法 它 曾是 不可接受 .

亮窃以为不可。

[jɪʒu:] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [strɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][lənd][ɪz] ['deɪndʒərəs] .

Yizhou is a place where the people are strong and the land is dangerous .
宜州 是 一个 地方 在哪里 这 人们 是 强的 和 这 土地 是 危险的 .

益州民强地险，

[ɔ:l'dəʊ] [ɛl,aɪ'ju:] [ʒɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [ɪn'kɒmpɪtənt] [ænd; ənd] [wi:k] ,

Although Liu Zhang was incompetent and weak ,
虽然 刘 张 曾是 不称职的 和 虚弱的 ,

刘璋虽暗弱，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sə'fɪ(ə)nt] [tu:; tə] [prə'tekt] [wʌn'self] .

It is sufficient to protect oneself .
它 是 充足的 到 保护 自己 .

足以自守。

[naʊ] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['sendɪŋ] [tru:ps] [ɒn][ə; eɪ] [lɒŋ] [ɛkspə'dɪʃ(ə)n] .

Now we are sending troops on a long expedition .
现在 我们 是 发送 军队 在 一个 长的 远征 .

今劳师远征，

[træn'spɔ:rtɪŋ] [gʊdʒ] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz]

Transporting goods thousands of miles
运输 商品 数千 的 英里

转运万里，

[tuː; tə] [ə'tʃiːv] [kəm'pli:t] [sək'ses] ,
To achieve complete success ,
到 达到 完全的 成功 ,

欲收全功，

[ɔːl'dəʊ] [wuː][tʃiː][kʊd; kəd][nɒt] [ɪ'stæblɪʃ] [ɪts] [ruːlz] .
Although Wu Qi could not establish its rules .
虽然 吴 齐 可以 不是 建立 它是 规则 .

虽吴起不能定其规，

[sʌn] [tsuː][wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'zɒlv] [ðə; ðɪ] ['ɑːftəmæθ] .
Sun Tzu was unable to resolve the aftermath .
太阳 子 曾是 无法 到 解决 这 后果 .

孙武不能善其后也。

[kaʊ] [kaʊ] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [dɪ'fi:t] [æt; ət][ðə; ðɪ]['bæt(ə)l][ɒv; əv] [red] [klɪfs] .
Cao Cao suffered a defeat at the Battle of Red Cliffs .
曹 曹 遭受 一个 击败 在 这 战斗 的 红色的 悬崖 .

曹操失利于赤壁，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn][ɪ'veə(r)] [fə'get] [ðə; ðɪ][dɪ'zaɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [rɪ'vendʒ] ?
How could one ever forget the desire for revenge ?
如何 可以 一 曾经 忘记 这 欲望 为了 复仇 ?

志岂须臾忘报仇哉？

[naʊ] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [hæz; həz] [lɔːntʃt] [ə; eɪ] ['mɪlətri] [ekspə'dɪʃ(ə)n] ,
Now that Your Excellency has launched a military expedition ,
现在 那 你的 阁下 有 发射 一个 军队 远征 ,

今足下兴兵远征，

[ɪf] [kaʊ] [kaʊ] [teɪks] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][sɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ə'raɪvz] ,
If Cao Cao takes advantage of the situation and arrives ,
如果 曹 曹 需要 优势 的 这 情况 和 到达 ,

倘操乘虚而至，

[ðə; ðɪ][dʒɪ:'æŋ'nɑːn][rɪ'dʒən][ɪz] [naʊ] [rɪ'dʒuːst] [tuː; tə] [dʌst] !
The Jiangnan region is now reduced to dust !
这 江南 地区 是 现在 减少 到 灰尘 !

江南齏粉矣！

[lɪɑːŋ] ['kʊd(ə)nt] [beə(r)][tuː; tə] [wɒtʃ] .
Liang couldn't bear to watch .
梁 不能 熊 到 手表 .

亮不忍坐视，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [juː; jʊ] .
This is to inform you .
这 是 到 通知 你 .

特此告知。

[aɪ][eɪ 'em] ['greɪtʃ(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][kaɪnd] ['gaɪd(ə)ns] .
I am grateful for your kind guidance .
我 是 感激的 为了 你的 种类 指导 .

幸垂照鉴。

['ɑːftə(r)] [dʒəʊ] [ju] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] ,
After Zhou Yu finished reading ,
后 周 于 完成的 阅读 ,

“周瑜览毕，

[wɪð] [ə; eɪ] [lɒŋ] [saɪ] ,
With a long sigh ,
和 一个 长的 叹 ,

长叹一声，

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] [tuː; tə] [fetʃ] [ˈpeɪpə(r)] [ænd; ənd] [pen] [ænd; ənd] [rəʊt] [ə; eɪ] [ˈletə(r)]
He summoned his attendants to fetch paper and pen and wrote a letter
他 被召唤 他的 服务员 到 拿来 纸 和 笔 和 写道 一个 信
[tuː; tə] [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [bʊ; əv] [wuː] .
to the Marquis of Wu .
到 这 侯爵 的 吴 。

 唤左右取纸笔作书上吴侯。

[ðen] [hiː; hi] [ˈgæðəd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenərəlz] [ænd; ənd] [sed] :
Then he gathered his generals and said :
然后 他 聚集 他的 将军们 和 说 。

 乃聚众将曰：“

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [aɪ] [dəʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [sɜːv] [maɪ] [ˈkʌntri] [ˈlɔɪəli] ,
It's not that I don't want to serve my country loyally ,
它是 不是 那 我 不 想 到 服务 我的 国家 忠诚地 ,

 吾非不欲尽忠报国，

[bʌt; bət] [fert] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [dɪˈkriːd] [ɪts] [end] .
But fate had already decreed its end .
但 命运 有 已经 颁布 它是 结尾 。

 奈天命已绝矣。

[juː; jʊ] [ɔːl] [sɜːv] [lɔːd] [wuː] [wel] .
You all serve Lord Wu well .
你 全部 服务 主 吴 出色地 。

 汝等善事吴侯，

[təˈgeðə(r)] [wiː; wi] [wɪl] [əˈtʃiːv] [greɪt] [θɪŋz] .
Together we will achieve great things .
一起 我们 将要 达到 伟大的 事物 。

 共成大业。

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

 “言讫，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第85/181页

[hi:; hi] ['feɪntɪd] .
He fainted .
他 昏厥 .

昏绝。

['sləʊli] , [hi:; hi] [wəʊk] [ʌp] [ə'gen] .
Slowly , he woke up again .
缓慢地 , 他 觉醒 向上 再次 .

徐徐又醒，

[hi:; hi] [lʊkt] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [saɪd] :
He looked up to the sky and sighed :
他 看起来 向上 到 这 天空 和 叹了口气 :

仰天长叹曰：“

[saɪns] [ju] [wɒz; wəz] [bɔ:n] ,
Since Yu was born ,
自从 于 曾是 出生 ,

既生瑜，

[hi:; hi] [ʃɛŋljæŋ] !
He Shengliang !
他 生良 !

何生亮！

[hi:; hi] [kraɪd] [aʊt] ['sevrəl] [taɪmz] [brɪfɔ:(r)] ['daɪɪŋ] .
He cried out several times before dying .
他 哭 出去 一些 时代 前 垂死 .

“连叫数声而亡。

[hi:; hi][lɪvd; 'laɪvd][tu:; tə][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] ['θɜ:ti] - [sɪks] .
He lived to the age of thirty - six .
他 居住地 到 这 年龄 的 三十 - 六 .

寿三十六岁。

['lɛɪtə(r)][pəʊɪt] [lə'mentɪd] :
later poet lamented :
之后 诗人 哀叹 :

后人 有诗叹曰：“

[ðə; ði][hə'rəʊɪk] [di:dz] [left] [brɪ'haɪnd][æt; ət] [red] [klɪf]
The heroic deeds left behind at Red Cliff
这 英勇 契约 左边 在后面 在 红色的 悬崖

赤壁遗雄烈，

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][hæz; həz][ə; eɪ] ['brɪliənt] [vɔɪs] .
The young man has a brilliant voice .
这 年轻的 男人 有 一个 杰出的 嗓音 .

青年有俊声。

[ðə; ði]['mju:zɪk] [kən'veɪz] [rɪ'faɪnd] ['mi:nɪŋ] .
The music conveys refined meaning .
这 音乐 传递 精制 意义 .

弦歌知雅意，

[ə; eɪ] [təʊst] [tuː; tə][maɪ] [ɡʊd] [frendz] .
A toast to my good friends .
一个 吐司 到 我的 好的 朋友们 .

杯酒谢良朋，

[aɪ][wʌns] [rɪ'siːvd] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['bʊʃlz] [ɒv; əv] [greɪn] .
I once received three thousand bushels of grain .
我 一次 已收到 三 千 蒲式耳 的 粮食 .

曾谒三千斛，

[hiː; hi][ˈɒf(ə)n] [led] - , - [truːps] .
He often led 100 , 000 troops .
他 经常 引领 - , - 军队 .

常驱十万兵。

[weə(r)] - [daɪd] ,
Where Baqiu died ,
在哪里 - 死亡 ,

巴丘终命处，

['peɪɪŋ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] [kæn; kən][biː; bi][ˈpeɪnf(ə)] .
Paying homage to someone can be painful .
付费 尊敬 到 某人 能 是 痛苦 .

凭吊欲伤情。

" [dʒəʊ] [ju] [leɪd][ðə; ði] ['kɒfɪn] [æt; ət] - . "
" **Zhou Yu laid the coffin at Baqiu .** "
" 周 于 铺设 这 棺材 在 - . "

“周瑜停丧于巴丘。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [siːld] [ðə; ði] ['letəz] [ðeɪ] [left] [br'haɪnd] .
The generals sealed the letters they left behind .
这 将军们 密封 这 信件 他们 左边 在后面 .

众将将所遗书缄，

[hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [sʌn] [ˈtʃwɑːn] .
He sent a messenger to inform Sun Quan .
他 发送 一个 信使 到 通知 太阳 权 .

遣人飞报孙权。

[ˈtʃwɑːn] - [daɪd] .
Quan Wenyu died .
权 - 死亡 .

权闻瑜死，

[ʃiː; ʃi] [bɜːst] ['ɪntuː] [tiəz] .
She burst into tears .
她 爆裂 进入 眼泪 .

放声大哭。

[ˌdɪsə'sembl] [ænd; ænd] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] [bʊk] .
Disassemble and examine the book .
拆卸 和 检查 这 书 .

拆视其书，

[hiː; hi] [ðen] [ˌrekə'mendɪd] ['lʌ; luː][suː][tuː; tə] [rɪ'pleɪs] [hɪm] .
He then recommended Lu Su to replace him .
他 然后 受到推崇的 鲁 苏 到 代替 他 .

乃荐鲁肃以自代也。

[ðə; ði] [bʊk] ['briːfli] [steɪts] :
The book briefly states :
这 书 简要地 各州 :

书略曰：“

[ˈju] , [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈɔ:d(ə)n(ə)rɪ][ˈtælənt] ,
Yu , with his ordinary talent ,
于 , 和 他的 普通的 天赋 ,

瑜以凡才，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [ˈspeʃ(ə)l] [ˈtri:tmənt] .
He was given special treatment .
他 曾是 给定 特别的 治疗 .

荷蒙殊遇，

[əˈpɔɪnt] [jɔ:(r); jə(r)][ˈkɒnfɪdənt] ,
Appoint your confidant ,
委 你的 知己 ,

委任腹心，

[kəˈmɑ:ndɪŋ] [tru:ps]
Commanding troops
指挥 军队

统御兵马，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [ɪkˈspend][maɪ][ˈʌtməʊst] [streŋθ] ,
I dare not expend my utmost strength ,
我 敢 不是 花费 我的 极致 力量 ,

敢不竭股肱之力，

[ɪn][ˈɔ:də(r)][tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
In order to repay the country .
在 命令 到 偿还 这 国家 .

以图报效。

[bʌt; bət][laɪf][ænd; ənd] [deθ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌʌnpriˈdɪktəbl] .
But life and death are unpredictable .
但 生活 和 死亡 是 不可预测的 .

奈死生不测，

[laɪfs] [spæn][ɪz] [ˌpri:dɪˈtɜ:mɪnd] ;
Life's span is predetermined ;
生活的 跨度 是 预先设定 ;

修短有命；

[maɪ] [æmˈbɪʃənz] [rɪˈmeɪn] [ˌʌnfʊlˈfɪld] .
My ambitions remain unfulfilled .
我的 抱负 保持 未实现的 .

愚志未展，

[hɜ:(r); hə(r)] [freɪl] [ˈbɒdɪ] [hæd; həd] [ˈperiʃt] .
Her frail body had perished .
她 脆弱 身体 有 遇难 .

微躯已殒，

[wɒt] [ə; eɪ] [prəˈfaʊnd] [rɪˈɡret] !
What a profound regret !
什么 一个 深刻的 后悔 !

遗恨何极！

[kaʊ] [kaʊ] [ɪz] [ˈkʌrəntli] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] .
Cao Cao is currently in the north .
曹 曹 是 现在 在 这 北 .

方今曹操在北，

[ðə; ði] [ˈbætlfi:ld] [ɪz][nɒt] [jet] [æt; ət] [pi:s] ;
The battlefield is not yet at peace ;
这 战场 是 不是 然而 在 和平 ;

疆场未静；

[ɛl,ɑɪ]ju:][bi: i: 'aɪ] [steɪd] [ðeə(r)] .
Liu Bei stayed there .
刘 贝 入住 那里 ；

刘备寄寓，

[ɪts] [laɪk] ['reɪzɪŋ] [ə; eɪ]['taɪgə(r)] ;
It's like raising a tiger ;
它是 喜欢 提高 一个 老虎 ；

有似养虎；

[ðə; ðɪ] [ə'feəz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [wɜ:ld] ,
The affairs of the world ,
这 事务 的 这 世界 ；

天下之事，

[,aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] [jet] [nəʊn] .
It is not yet known .
它 是 不是 然而 已知 ；

尚未可知。

[ðɪs] [ɪz] [prɪ'saɪsɪli] [ðə; ðɪ][taɪm] [wen] [ə'fɪ(ə)lɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['wɜ:kɪŋ] [leɪt] ['ɪntu:][ðə; ðɪ] [naɪt] .
This is precisely the time when officials are working late into the night .
这 是 恰恰 这 时间 什么时候 官员 是 在职的 晚的 进入 这 夜晚 ；

此正朝士吁食之秋，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ][deɪ] [wen] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti][ɪz] ['di:pli] [kən'sɜ:nd] .
This is the day when His Majesty is deeply concerned .
这 是 这 天 什么时候 他的 威严 是 深 担心的 ；

至尊垂虑之日也。

[ˈlʌ; lu:][su:][wɒz; wəz] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [breɪv] .
Lu Su was loyal and brave .
鲁 苏 曾是 忠诚 和 勇敢的 ；

鲁肃忠烈，

[du:; də][nɒt][bi:; bi] ['keələs] [ɪn] ['hændlɪŋ] ['mætəz] .
Do not be careless in handling matters .
做 不是 是 粗心 在 处理 事情 ；

临事不苟，

[hi:; hi][kæn; kən] [teɪk] [ə'ʊvə(r)] [jʊ:z] ['dju:tɪz] .
He can take over Yu's duties .
他 能 拿 超过 余氏 职责 ；

可以代瑜之任。

[wen] [ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n][ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə][daɪ] ,
When a person is about to die ,
什么时候 一个 人 是 关于 到 死 ；

人之将死，

[hɪz; ɪz] [wɜ:dz] [wɜ:(r); wə(r)] [gʊd] .
His words were good .
他的 字 是 好的 ；

其言也善。

[ɪf] [ju:; jʊ] [wʊd] [bi:; bi][səʊ][kaɪnd][æz; əz][tu:; tə][kən'sɪdə(r)] [ðɪs] ,
If you would be so kind as to consider this ,
如果 你 会 是 所以 种类 作为 到 考虑 这 ；

倘蒙垂鉴，

[ju] [ɪz] [ɪ'mɔ:t(ə)l] ['i:v(ə)n][ɪn] [deθ] .
Yu is immortal even in death .
于 是 不朽 甚至 在 死亡 ；

瑜死不朽矣。

[ˈɑːftə(r)] [sʌn] [ˈtʃwɑːn] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Sun Quan finished reading ,
后 太阳 权 完成的 阅读 ,

“孙权览毕，

[hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] :
He cried out :
他 哭 出去 :

哭曰：“

- [pəˈzest] [ðə; ði] [ˈtælənt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [kɪŋz] [ədˈvaɪzə] .
Gongjin possessed the talent of a king's advisor .
- 拥有 这 天赋 的 一个 国王的 顾问 .

公瑾有王佐之才，

[hiː; hi] [ˈsʌd(ə)nli] [daɪd] [jʌŋ] .
He suddenly died young .
他 突然 死亡 年轻的 :

今忽短命而死，

[wɒt] [kæn; kən] [aɪ] [rɪˈlaɪ] [ɒn] ?
What can I rely on ?
什么 能 我 依靠 在 ?

孤何赖哉？

[hɪz; ɪz] [wɪl] [ˈspeʃəli] [ˌrekəˈmendɪd] [hɪz; ɪz] [sʌn]
His will specially recommended his son
他的 将要 特别 受到推崇的 他的 儿子

既遗书特荐子

[rɪˈspekt] ,
respect ,
尊重 ,

敬，

[aɪ] [deə(r)] [nɒt] [ˌdɪsəˈbeɪ] .
I dare not disobey .
我 敢 不是 违 .

孤敢不从之。

" [ˈlʌ; luː] [suː] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [kəˈmɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [ɪˈmiːdiətli] . "
" **Lu Su was appointed Commander - in - Chief immediately** . "
" 鲁 苏 曾是 任命 指挥官 - 在 - 首席 立即地 . "

“即日便命鲁肃为都督，

[ˌprezɪˈdenʃl] [truːps] ;
Presidential troops ;
总统 军队 ;

总统兵马；

[ɒn] [ðə; ði] [wʌn] [hænd] , [ðeɪ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [dɪˈspætʃ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [jʊːz] [ˈkɒfɪn] [fɔː(r); fə(r)] [ˈberiəl] .
On the one hand , they instructed the dispatch of Zhou Yu's coffin for burial .
在 这 一 手 , 他们 指示 这 派遣 的 周 余氏 棺材 为了 葬礼 .

一面教发周瑜灵柩回葬。

[ˈmiːnwaɪl] , [kɒŋˈmɪŋ] [wɒz; wəz] [ɪn] [dʒɪŋˈdʒoʊ] ,
Meanwhile , Kongming was in Jingzhou ,
同时 , 孔明 曾是 在 荆州 ,

却说孔明在荆州，

[əbˈzɜːvɪŋ] [ðə; ði] [stɑːz] [æt; ət] [naɪt] ,
Observing the stars at night ,
观察 这 明星 在 夜晚 ,

夜观天文，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][stɑː(r)][fɔːl][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] ,
Seeing the general star fall to the ground .
看到 这 一般的 星星 落下 到 这 地面 ,
见将星坠地,

[ðen] [hiː; hi] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Then he laughed and said :
然后 他 笑了 和 说 :
乃笑曰:"

[dʒəʊ] [ju] [ɪz] [ded] .
Zhou Yu is dead .
周 于 是 死的 .
周瑜死矣。

" [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [dɔːn] ,
" **Under the dawn ,**
" 在下面 这 黎明 ,
“至晓,

[hiː; hi] [ɪnˈfɔːmd] [juːˈɑːnˈdeɪ] .
He informed Xuande .
他 知情的 宣德 .
告于玄德。

[juːˈɑːnˈdeɪ] [sent] [men] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] .
Xuande sent men to investigate .
宣德 发送 男人 到 调查 .
玄德使人探之,

[hiː; hi] [daɪd] [æz; əz] [ɪkˈspektɪd] .
He died as expected .
他 死亡 作为 预期的 .
果然死了。

[juːˈɑːnˈdeɪ] [ɑːskt] [kɒŋˈmɪŋ] : "
Xuande asked Kongming : "
宣德 问 孔明 : "
玄德问孔明曰:"

[ˈɑːftə(r)] [dʒəʊ] [ju] [daɪd] ,
After Zhou Yu died ,
后 周 于 死亡 ,
周瑜既死,

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də][nekst] ?
What should we do next ?
什么 应该 我们 做 下一个 ?
还当如何?

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
“孔明曰:"

[daɪ] [ju] [led] [ðə; ði] [truːps] .
Dai Yu led the troops .
戴 于 引领 这 军队 .
代瑜领兵者,

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][ˈlʌ; luː][suː] .
It must be Lu Su .
它 必须 是 鲁 苏 .
必鲁肃也。

[əb'zɜ:v] [ðə; ði] [sə'lestiəl] [fə'nɒmɪnə] .
Observe the celestial phenomena .
观察 这 天体 现象 .

亮观天象，

[ðə; ði] [stɑ:z] [ɒv; əv][wɔ:(r)]['gæðə(r)][ɪn][ðə; ði] [i:st] .
The stars of war gather in the East .
这 明星 的 战争 收集 在 这 东方 .

将星聚于东方。

[lɪɑ:ŋ] [[ʊd; ʃəd] [ju:z][ðə; ði][ɪk'skju:s][ɒv; əv] [ə'tendɪŋ] [ə; eɪ]['fju:nərəl] .
Liang should use the excuse of attending a funeral .
梁 应该 使用 这 原谅 的 参加 一个 葬礼 .

亮当以吊丧为由。

[teɪk] [ə; eɪ][trɪp][tu:; tə] .
Take a trip to Jiangdong .
拿 一个 旅行 到 江东 .

往江东走一遭，

[wi:; wi] [wɪl] [si:k] [waɪz] [men][tu:; tə] [ə'sɪst] ['aʊə(r)] [lɔ:d] .
We will seek wise men to assist our lord .
我们 将要 寻找 明智的 男人 到 协助 我们的 主 .

就寻贤士佐助主公。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

“玄德曰:”

[aɪ][frə(r)] [ðæt] [ðə; ði]['səʊldʒəz][ɒv; əv] [wʌzɔŋ] [wɪl] [hɑ:m] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] .
I fear that the soldiers of Wuzhong will harm you , sir .
我 害怕 那 这 士兵 的 吴忠 将要 伤害 你 , 先生 .

只恐吴中将士加害于先生。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰:”

[ɒŋ] [ðə; ði] [deɪ] [ju] [wɒz; wəz][ə'laɪv] ,
On the day Yu was alive ,
在 这 天 于 曾是 活 ,

瑜在之日，

[lɪɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə'freɪd] ;
Liang was not afraid ;
梁 曾是 不是 害怕的 ;

亮犹不惧；

[naʊ] [ðæt] [ju] [ɪz] [ded] ,
Now that Yu is dead ,
现在 那 于 是 死的 ,

今瑜已死，

[wɒt] [ɪz][ðəə(r)][tu:; tə] ['wʌrɪ] [ə'baʊt] ?
What is there to worry about ?
什么 是 那里 到 担心 关于 ?

又何患乎？

[hi:; hi] [ðen] [led] [faɪv] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] [wɪð] [dʒaʊ] [ʃʌŋ] .
He then led five hundred soldiers with Zhao Yun .
他 然后 引领 五 百 士兵 和 赵 云 .

“乃与赵云引五百军，

[wið] [ˈritʃəlz] ,
With rituals ,
和 仪式 ,

具祭礼，

[ðeɪ] [ˌdisimˈbɑ:k] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] - [tu:; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪˈspekts] [æt; ət][ðə; ði][ˈfju:nərəl] .
They disembarked and went to Baqiu to pay their respects at the funeral .
他们 下船 和 去 到 - 到 支付 他们的 尊重 在 这 葬礼 .

下船赴巴丘吊丧。

[hi:; hi] [ˈlɜ:nɪd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈdʒɜ:ni] [ðæt] [sʌn] [ˈtʃwɑ:n][hæd; həd] [əˈpɔɪntɪd] [ˈlʌ; lu:][su:][æz; əz]
He learned from his journey that Sun Quan had appointed Lu Su as
他 学习 从 他的 旅行 那 太阳 权 有 任命 鲁 苏 作为
[kəˈmɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] .
commander - in - chief .
指挥官 - 在 - 首席 .

于路探听得孙权已令鲁肃为都督，

[dʒəʊ] [jʊ:z] [ˈkɒfɪn] [hæz; həz] [bi:n] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə] [tʃeɪsən] .
Zhou Yu's coffin has been returned to Chaisang .
周 余氏 棺材 有 到过 返回 到 柴桑 .

周瑜灵柩已回柴桑。

[kɒŋˈmɪŋ] [went] [streɪt] [tu:; tə] [tʃeɪsən] .
Kongming went straight to Chaisang .
孔明 去 直的 到 柴桑 .

孔明径至柴桑，

[ˈlʌ; lu:][su:] [ˈgri:tɪd] [hɪm] [wɪð] [ˈkɜ:təsi] .
Lu Su greeted him with courtesy .
鲁 苏 问候 他 和 礼貌 .

鲁肃以礼迎接。

[dʒəʊ] [jʊ:z] [ˈdʒenərəlz][ɔ:l] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [kɒŋˈmɪŋ] .
Zhou Yu's generals all wanted to kill Kongming .
周 余氏 将军们 全部 通缉 到 杀 孔明 .

周瑜部将皆欲杀孔明，

[ˈsi:ɪŋ] [dʒəʊ] [jʌn] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [baɪ][ə; eɪ] [sɔ:d] ,
Seeing Zhao Yun accompanied by a sword ,
看到 赵 云 伴随 经过 一个 剑 ,

因见赵云带剑相随，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] .
I dare not make a move .
我 敢 不是 制作 一个 移动 .

不敢下手。

[kɒŋˈmɪŋ] [tɔ:t] [ðæt] [ˈɒfəɪŋz] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [pleɪst] [brɪˈfɔ:(r)] [ðə; ði][ˈspɪrɪt][ˈtæblət] .
Kongming taught that offerings should be placed before the spirit tablet .
孔明 教授 那 供品 应该 是 放置 前 这 精神 药片 .

孔明教设祭物于灵前，

[hi:; hi] [ˈpɜ:sənəli] [ˈɒfəd] [ðə; ði][waɪn] .
He personally offered the wine .
他 亲自 提供 这 葡萄酒 .

亲自奠酒，

[ni:l] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Kneel on the ground ,
下跪 在 这 地面 ,

跪于地下，

[ðə; ði][ˈju:lədʒi] [ri:dz] :
The eulogy reads :
这 颂 阅读 :

读祭文曰：

[əˈlæs] , - !
Alas , Gongjin !
唉 , - !

“呜呼公瑾，

[ˈtrædʒɪkli] , [hi:; hi][daɪd] [jʌŋ] !
Tragically , he died young !
悲剧的是 , 他 死亡 年轻的 !

不幸夭亡！

[ðə; ði][lenkθ; lenθ][pʊ; əv][laɪf][ɪz] [dɪˈtɜ:mɪnd] [baɪ] [ˈhev(ə)n] .
The length of life is determined by Heaven .
这 长度 的 生活 是 决定 经过 天堂 .

修短故天，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ˈpi:p(ə)l] [nɒt][bi:; bi] [hɜ:t] ?
How could people not be hurt ?
如何 可以 人们 不是 是 伤害 ?

人岂不伤？

[maɪ] [hɑ:t] [ɪz][ˈtru:li] [ˈeɪkɪŋ] .
My heart is truly aching .
我的 心 是 真的 疼痛 .

我心实痛，

[aɪ][pɔ:(r)][ə; eɪ] [laɪˈbeɪʃn] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] ;
I pour a libation for you ;
我 倒 一个 奠 为了 你 ;

酹酒一觞；

[meɪ] [jɔ:(r); jə(r)][ˈspɪrɪt] [prɪˈveɪl] .
May your spirit prevail .
可能 你的 精神 占上风 .

君其有灵，

[ɪnˈdʒɔɪ][maɪ] [sti:mɪd] [dɪʃ] !
Enjoy my steamed dish !
享受 我的 蒸 盘子 !

享我蒸尝！

[ˈmɔ:nɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈɜ:li] [ˌedʒuˈkeɪʃ(ə)n]
Mourning your early education
丧 你的 早期的 教育

吊君幼学，

[tu:; tə] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [wɪð] [bi: ˈəʊ][ˈfu:] ;
To exchange with Bo Fu ;
到 交换 和 波 傅 ;

以交伯符；

[ˈdʒenərəs] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] ,
Generous and righteous ,
慷慨的 和 正义 ,

仗义疏财，

[let] [ðə; ði][ˈpi:p(ə)l] [teɪk] [ðə; ði] [li:d] .
Let the people take the lead .
让 这 人们 拿 这 带领 .

让舍以民。

[ˈmɔːnɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈjuːθfl] [əˈpiərəns]
Mourning your youthful appearance
丧 你的 青春 外貌

吊君弱冠，

[ˈsɔːrɪŋ] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [laɪk] [ə; eɪ][rɒk] ;
Soaring ten thousand miles like a roc ;
翱翔 十 千 英里 喜欢 一个 鹏 ；

万里鹏抟；

[ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈempaɪə(r)] ,
Establish a great empire ,
建立 一个 伟大的 帝国 ；

定建霸业，

[aɪ ˈtiː] [kənˈtrəʊld] [ðə; ði][dʒiːˈæŋˈnɑːn][ˈriːdʒən] .
It controlled the Jiangnan region .
它 受控 这 江南 地区 ；

割据江南。

[ˈmɔːnɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [streŋθ] ,
Mourning your strength ,
丧 你的 力量 ；

吊君壮力，

- , [ə; eɪ] [rɪˈməʊt] [taʊn] ;
Baqiu , a remote town ;
- , 一个 偏僻的 镇 ；

远镇巴丘；

[dʒɪŋ] [ʃeŋ] [wɒz; wəz] [ˈwʌrɪd] .
Jing Sheng was worried .
景 盛 曾是 担心 ；

景升怀虑，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [səˈpresɪŋ] [rɪˈbeljən] .
There is no need to worry about suppressing rebellion .
那里 是 不 需要 到 担心 关于 抑制 叛乱 ；

讨逆无忧。

[ˈmɔːnɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [ɪsˈtiːmd] [ˈprez(ə)ns] ,
Mourning your esteemed presence ,
丧 你的 尊敬的 在场 ；

吊君丰度，

[ə; eɪ] [ˈpɜːfɪkt] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈʃaʊ] [ˈtʃaʊ] ;
A perfect match for Xiao Qiao ;
一个 完美的 匹配 为了 肖 乔 ；

佳配小乔；

[sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ɒv; əv][hæn][ˈmɪnɪstə(r)]
son - in - law of Han minister
儿子 - 在 - 法律 的 韩 部长

汉臣之婿，

[æz; əz] [ɪkˈspektɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌrənt] [ˈdɪnəsti] ,
As expected of the current dynasty ,
作为 预期的 的 这 当前的 王朝 ；

不愧当朝，

[ˈmɔːnɪŋ] [jɔː(r); jə(r)][ˈspɪrɪt] ,
Mourning your spirit ,
丧 你的 精神 ；

吊君气概，

[əd'vaɪz] [ə'ɡenst] [ək'septɪŋ] ['hɒstɪdʒ] ；
Advise against accepting hostages ；
建议 反对 接受 人质 ；

谏阻纳质；

[æt; ət][fɜːst] , [ɪts] [wɪŋz] [dɪd][nɒt] [druːp] .
At first , its wings did not droop .
在 第一的 , 它是 翅膀 做过 不是 下垂 ；

始不垂翅，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [sprɛd] [ðeə(r)] [wɪŋz] .
They will eventually be able to spread their wings .
他们 将要 最终 是 有能力的 到 传播 他们的 翅膀 ；

终能奋翼。

[ˈmɔːnɪŋ] [juː; jʊ][æt; ət][ˈpoujæŋ] ,
Mourning you at Poyang ,
丧 你 在 鄱阳 ；

吊君鄱阳，

[dʒiː'æŋ][gæŋ] [sed] ；
Jiang Gan said ；
江 甘 说 ；

蒋干来说；

[wɪð] [iːz] [ænd; ənd] [ˈfriːdəm] ,
With ease and freedom ,
和 舒适 和 自由 ；

挥洒自如，

[biː; bi] [mæg'næɪməs] [ænd; ənd] [æm'bɪʃəs] .
Be magnanimous and ambitious .
是 坦荡 和 雄心勃勃 ；

雅量高志。

[ˈmɔːnɪŋ] [dʒʌŋ] -
Mourning Jun Hongcai
丧 俊 -

吊君弘才，

[strə'tiːdʒɪk] [ˈplæniŋ] , [bəʊθ][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] ；
Strategic planning , both civil and military ；
战略 规划 ， 两个都 民用 和 军队 ；

文武筹略；

[ˈfaɪə(r)] [ə'tæk] [di'fi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
Fire attack defeats the enemy .
火 攻击 失败 这 敌人 ；

火攻破敌，

[tɜːn] [ðə; ði] [strɒŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [wiːk] .
Turn the strong into the weak .
转动 这 强的 进入 这 虚弱的 ；

挽强为弱。

[ˈθɪŋkɪŋ] [bæk] [tuː; tə] [ðəʊz] [deɪz] ,
Thinking back to those days ,
思维 后退 到 那些 天 ；

想君当年，

[hə'rəʊɪk][ænd; ənd] [ˈspɪrɪtɪd] ；
Heroic and spirited ；
英勇 和 精神抖擞 ；

雄姿英发；

[ˈmɔːnɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [ʌnˈtaɪmli] [deθ]
Mourning your untimely death
丧 你的 不合时宜 死亡

哭君早逝，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] , [ˈbliːdɪŋ] [prəˈfjuːsli] .
He fell to the ground , bleeding profusely .
他 跌倒 到 这 地面 , 出血 大量地 .

俯地流血。

[ə; eɪ] [hɑːt] [ɒv; əv] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsənəs]
A heart of loyalty and righteousness
一个 心 的 忠诚 和 义

忠义之心，

[ðə; ði][ˈspɪrɪt][ɒv; əv][ˈhɪərəʊz] ;
The spirit of heroes ;
这 精神 的 英雄 ;

英灵之气；

[deθ] [θriː]
Death Three
死亡 三

命终三

[ˈdɪsəplɪn] ,
discipline ,
纪律 ,

纪，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɪl] [biː; bi] [rɪˈmembəd] [fɔː(r); fə(r)] [dʒenəˈreɪʃnz] .
His name will be remembered for generations .
他的 姓名 将要 是 记得 为了 几代人 .

名垂百世，

[maɪ] [ɡriːf] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][ɪz] [prəˈfaʊnd] .
My grief for you is profound .
我的 悲伤 为了 你 是 深刻的 .

哀君情切，

[maɪ] [hɑːt] [ɪz] [fɪld] [wɪð] [ˈendləs] [ˈsɒrəʊ] ;
My heart is filled with endless sorrow ;
我的 心 是 已填 和 无尽的 悲哀 ;

愁肠千结；

[ˈəʊnli][maɪ][ˈlɪvə(r)][ænd; ənd] [ˈɡɔːlˌblædə(r)] ,
Only my liver and gallbladder ,
仅有的 我的 肝 和 胆囊 ,

惟我肝胆，

[ðə; ði] [ɡriːf] [ɪz] [ˈendləs] .
The grief is endless .
这 悲伤 是 无尽的 .

悲无断绝。

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [dɑːk] .
The sky was dark .
这 天空 曾是 黑暗的 .

昊天昏暗，

[ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [wɜː(r); wə(r)] [fɪld] [wɪð] [ˈsɒrəʊ] ;
The three armies were filled with sorrow ;
这 三 军队 是 已填 和 悲哀 ;

三军怆然；

[ðə; ði] [ɔ:d] [wept] ;
The Lord wept ;
这 主 哭泣 ;

主为哀泣；

[maɪ] [frend] [ʃed] [tiəz] .
My friend shed tears .
我的 朋友 棚 眼泪 .

友为泪涟。

[liɑ:ŋ] [ɪz][ɔ:lsəʊ][nɒt] [ˈtæləntɪd] .
Liang is also not talented .
梁 是 还 不是 才华横溢 .

亮也不才，

[ˈbegəz] [sɔ:t] [ədˈvaɪs] [ænd; ənd] [ˈstrætədʒiz] ;
Beggars sought advice and strategies ;
乞丐 寻求 建议 和 策略 ;

丐计求谋；

[help] [wu:] [rɪˈzɪst] [kɑʊ]
Help Wu resist Cao
帮助 吴 抵抗 曹

助吴拒曹，

[səˈpɔ:tɪŋ] [ðə; ði][hæn][ænd; ənd] [sɪˈkjər] [liʊz] [ru:l] ;
Supporting the Han and securing Liu's rule ;
支持 这 韩 和 确保 刘氏 规则 ;

辅汉安刘；

[ˈflæŋkɪŋ] [səˈpɔ:t] ,
flanking support ,
侧翼 支持 ,

掎角之援，

[ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][end] [ˈkɒmplɪment] [i:tɪŋ] [ˈʌðə(r)] .
The beginning and the end complement each other .
这 开始 和 这 结尾 补充 每个 其他 .

首尾相俦，

[ˈweðə(r)] [aɪ ˈti:] [ɪgˈzɪsts] [ɔ:(r)] [nɒt] ,
Whether it exists or not ,
无论 它 存在 或者 不是 ,

若存若亡，

[wɒt] [ɪz][ðəə(r)][tu:; tə] [ˈwʌrɪ] [əˈbaʊt] ?
What is there to worry about ?
什么 是 那里 到 担心 关于 ?

何虑何忧？

[əˈlæs] , - !
Alas , Gongjin !
唉 , - !

呜呼公瑾！

[ə; eɪ][ˈfaɪn(ə)l] [ˈfeəˈwel] !
A final farewell !
一个 最终的 告别 !

生死永别！

[pɑ:k] [ki:ps] [hɪz; ɪz] [ɪnˈtegrəti] .
Park keeps his integrity .
公园 保持 他的 正直 .

朴守其贞，

[ʌn'si:n] [ænd; ənd] ['væniʃd] ,
Unseen and vanished ,
看不见 和 消失了 ,

冥冥灭灭，

[ɪf] [ðə; ði] [səʊl] [hæz; həz][ə; eɪ]['spɪrɪt] ,
If the soul has a spirit ,
如果 这 灵魂 有 一个 精神 ,

魂如有灵，

[tu:; tə] [si:] [maɪ] [hɑ:t] :
To see my heart :
到 看 我的 心 :

以鉴我心：

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðə; ði] [wɜ:lɪd]
From then on , the world
从 然后 在 , 这 世界

从此天下，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] ['kɪndrəd] ['spɪrɪt] [left] !
There are no kindred spirits left !
那里 是 不 亲属 烈酒 左边 !

更无知音！

[ə'læəs] , [haʊ] ['peɪnf(ə)] !
Alas , how painful !
唉 , 如何 痛苦 !

呜呼痛哉！

[meɪ] [ju:; jʊ] [ək'sept] [ðɪs] ['ɒfərɪŋ] .
May you accept this offering .
可能 你 接受 这 提供 .

伏惟尚飨。

" [kɒŋ'mɪŋ] ['sækrɪfaɪs][ɪz]['əʊvə(r)] ,
" **Kongming sacrifice is over** ,
" 孔明 牺牲 是 超过 ,

“孔明祭毕，

[hi:; hi] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [kraɪd] ['laʊdli] .
He fell to the ground and cried loudly .
他 跌倒 到 这 地面 和 哭 高声 .

伏地大哭，

[triəz] [fləʊd] [laɪk][ə; eɪ] [sprɪŋ] .
Tears flowed like a spring .
眼泪 流动 喜欢 一个 春天 .

泪如涌泉，

['di:pli] ['sæd(ə)nd] .
Deeply saddened .
深 悲伤 .

哀恸不已。

[ðə; ði]['dʒenərəlɪz] [sed] [tu:; tə] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] :
The generals said to each other :
这 将军们 说 到 每个 其他 :

众将相谓曰：“

['evriwʌn] [sez] [ðæt] [dʒəʊ] [ju] [ænd; ənd]['dʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [ɒn] [gʊd] [tɜ:mz] .
Everyone says that Zhou Yu and Zhuge Liang were not on good terms .
每个人 说道 那 周 于 和 诸葛亮 梁 是 不是 在 好的 条款 .

人尽道公瑾与孔明不睦，

[dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm][ðeə(r)] ['fi:lɪŋz] [ɒv; əv] ['mɔ:nɪŋ] ,
Judging from their feelings of mourning ,

评判 从 他们的 情怀 的 丧 ,

今观其祭奠之情，

[ˈevriwʌn] [spi:ks] [ˈfɔ:lʃud] .
Everyone speaks falsehoods .

每个人 说话 谎言 .

人皆虚言也。

[ˈlʌ; lu:] [su:] [sɔ:] [ðæt] [kɒŋˈmɪŋ] [wɒz; wəz][səʊ] [ɡri:f] - ['stri:kən] .
Lu Su saw that Kongming was so grief - stricken .

鲁 苏 锯 那 孔明 曾是 所以 悲伤 - 受打击的 .

“鲁肃见孔明如此悲切，

[ˌaɪˈti:] [ɪz][ˈɔ:l səʊ][ə; eɪ] ['fi:lɪŋ] [ɒv; əv] ['sædnəs] .
It is also a feeling of sadness .

它 是 还 一个 感觉 的 悲伤 .

亦为感伤，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :

他 想法 到 他自己 :

自思曰：“

[kɒŋˈmɪŋ] [wɒz; wəz] ['næt(ə)rəli] ['æməərəs] .
Kongming was naturally amorous .

孔明 曾是 自然 多情 .

孔明自是多情，

[ðæt] [ɪz] , - [wɒz; wəz] ['nærəʊ] - ['maɪndɪd] .
That is , Gongjin was narrow - minded .

那 是 , - 曾是 狭窄的 - 有思想 .

乃公瑾量窄，

[hi:z] ['ɑ:skɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['trʌb(ə)l] .
He's asking for trouble .

他是 问 为了 麻烦 .

自取死耳。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [ləˈmentɪd] :
A later poet lamented :

一个 之后 诗人 哀叹 :

“后人 有诗叹曰：“

[ˈwʊɒlb:ŋ] [ɪn] [ˌnɑ:nˈjɑ:ŋ] [ɪz] [sti:l] [əˈsli:p] .
Wolong in Nanyang is still asleep .

卧龙 在 南洋 是 仍然 睡着了 .

卧龙南阳睡未醒，

[əˈnʌðə(r)] ['sɪti] , [ʃʌtʃɛŋ] , [wɒz; wəz] ['ædɪd] .
Another city , Shucheng , was added .

其他 城市 , 舒城 , 曾是 额外 .

又添列曜下舒城。

[sɪns] ['hev(ə)n] [hæz; həz] [ɔ:ˈredi] ['ɡɪv(ə)n] [bɜ:θ] [tu:; tə] - ,
Since Heaven has already given birth to Gongjin ,

自从 天堂 有 已经 给定 出生 到 - ,

苍天既已生公瑾，

[waɪ] [dʌz] [ðɪs] [wɜ:lɪd] [ni:d] [ə; eɪ][ˈdʒu:geɪ] [liɑ:ŋ] ?
Why does this world need a Zhuge Liang ?

为什么 做 这 世界 需要 一个 诸葛亮 梁 ?

尘世何须出孔明！ “

[ˈlʌ; luː][suː][ˈhoʊstɪd][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tuː; tə] [ˌentəˈteɪn] [kɒŋˈmɪŋ] .
Lu Su hosted a banquet to entertain Kongming .
鲁 苏 托管 一个 宴会 到 招待 孔明 .
鲁肃设宴款待孔明。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ,
宴罢，

[kɒŋˈmɪŋ] [rɪˈzaɪnd] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] .
Kongming resigned and returned home .
孔明 辞职 和 返回 家 .
孔明辞回。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [dɪsɪmˈbɑːk] ,
Just as they were about to disembark ,
只是 作为 他们 是 关于 到 下船 ,
方欲下船，

[ə; eɪ][mæn][ɪn][ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][rəʊb][ænd; ənd][ˌbæmˈbuː][hæt][wɒz; wəz] [siːn] [baɪ][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
A man in a Taoist robe and bamboo hat was seen by the river .
一个 男人 在 一个 道教 长袍 和 竹子 帽子 曾是 已见 经过 这 河 .
只见江边一人道袍竹冠，

[səʊp] [ˈrɪbənz] [ænd; ənd] [pleɪn] [ˈʊːz] ,
Soap ribbons and plain shoes ,
肥皂 丝带 和 清楚的 鞋 ,
皂绦素履，

[hiː; hi] [græbd] [kɒŋˈmɪŋ] [wɪð] [wʌn][hænd][ænd; ənd] [lɑːft] [ˈlaʊdli] , [ˈseɪŋ] :
He grabbed Kongming with one hand and laughed loudly , saying :
他 抓住 孔明 和 一 手 和 笑了 高声 , 说 :
一手揪住孔明大笑曰：

" [jʊl] [meɪk] [dʒəʊ] [læŋ] [daɪ][ɒv; əv][ˈæŋɡə(r)] ! "
" **You'll make Zhou Lang die of anger !** "
" 你会 制作 周 朗 死 的 愤怒 ！ "
“汝气死周郎，

[bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ˈɒfə(r)] [kənˈdʌʊlənsɪz] .
But then they came to offer condolences .
但 然后 他们 来了 到 提供 慰问 .
却又来吊孝，

" [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [ˈbleɪtəntli] [dɪˈsiːvɪŋ] [ˈiːstən] [wuː][ˈɪntuː] [ˈhævɪŋ] [nəʊ][wʌn][tuː; tə][rɪˈlaɪ][ɒn] ? "
" **Are they blatantly deceiving Eastern Wu into having no one to rely on ?** "
" 是 他们 明目张胆 欺骗 东 吴 进入 拥有 不 一 到 依靠 在 ？ "
明欺东吴无人耶！ "

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈkwɪkli] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði][mæn] .
Kongming quickly looked at the man .
孔明 迅速地 看起来 在 这 男人 .
孔明急视其人，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈlʌðə(r)][ðæn; ðən] [pæŋ] [tɒŋ] , [ðə; ði] [ˈfiːnɪks] [tʃɪk] .
He was none other than Pang Tong , the Phoenix Chick .
他 曾是 没有任何 其他 比 庞 童 , 这 凤凰 小鸡 .
乃凤雏先生庞统也。

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈɔːlsəʊ] [lɑːft] [ˈhɑːtɪli] .
Kongming also laughed heartily .
孔明 还 笑了 衷心地 .
孔明亦大笑。

[ðə; ði] [tu:] [bɔ:did] [ðə; ði] [bəʊt] [hænd][ɪn][hænd] .
The two boarded the boat hand in hand .
这 二 登机 这 船 手 在 手 。

两人携手登舟，

[ðeɪ] [i:tʃ] [pɔ:] [aʊt] [ðeə(r)] [hɑ:ts] .
They each poured out their hearts .
他们 每个 倾倒 出去 他们的 心 。

各诉心事。

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] [left] [ə; eɪ] ['letə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [tɒŋ] .
Kongming then left a letter for Tong .
孔明 然后 左边 一个 信 为了 童 。

孔明乃留书一封与统，

[ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [wɒz; wəz] :
The instruction was :
这 操作说明 曾是 。

嘱曰：

[aɪ] [bɪ'li:v] [ðæt] [sʌn] ['tʃwɑ:n] [wɪl] [nɒt] [bi;; bi] ['eɪb(ə)] [tu;; tə] [gɪv] [ju;; jʊ] [æ; ən] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [pə'zɪ(ə)n] .
I believe that Sun Quan will not be able to give you an important position .
我 相信 那 太阳 权 将要 不是 是 有能力的 到 给 你 一个 重要的 位置 。

“吾料孙仲谋必不能重用足下。

[ɪf] [θɪŋz] [dəʊnt] [gəʊ] [æz; əz] [plænd] ,
If things don't go as planned ,
如果 事物 不 去 作为 计划 。

稍有不如意，

[ju;; jʊ] [meɪ] [kʌm] [tu;; tə] [dʒɪŋ'dʒoʊ] [tu;; tə] [help] [ju:'ɑ:n'deɪ] .
You may come to Jingzhou to help Xuande .
你 可能 来 到 荆州 到 帮助 宣德 。

可来荆州共扶玄德。

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [ɪz] [kaɪnd] [ænd; ənd] ['vɜ:tʃuəs] .
This person is kind and virtuous .
这 人 是 种类 和 有德行的 。

此人宽仁厚德，

[aɪ] [wɪl] ['sɜ:t(ə)nli] [lɪv; laɪv] [ʌp] [tu;; tə] [ɔ:l] [ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [aɪ] [hæ; həv] [geɪnd] [θru:'aʊt] [maɪ] [laɪf] .
I will certainly live up to all the knowledge I have gained throughout my life .
我 将要 当然 居住 向上 到 全部 这 知识 我 有 获得 自始至终 我的 生活 。

必不负公平生之所学。”

[hi;; hi] [ə'gri:d] [ænd; ənd] [left] .
He agreed and left .
他 同意 和 左边 。

统允诺而别，

[kɒŋ'mɪŋ] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə] [dʒɪŋ'dʒoʊ] .
Kongming returned to Jingzhou .
孔明 返回 到 荆州 。

孔明自回荆州。

['mi:nwaɪl] , ['lʌ; lu:] [su:] ['eskɔ:tid] [dʒəʊ] [jʊ:z] ['kɒfɪn] [tu;; tə] ['wu'hu] .
Meanwhile , Lu Su escorted Zhou Yu's coffin to Wuhu .
同时 ， 鲁 苏 护送 周 余氏 棺材 到 芜湖 。

却说鲁肃送周瑜灵柩至芜湖，

[sʌn] ['tʃwɑ:n] [ðen] ,
Sun Quan then ,
太阳 权 然后 。

孙权接着，

[ˈwi:pɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɒfərɪŋ] [ˈsækrɪfaɪsɪz] [bɪˈfɔ:(r)] [ðəm; ðəm] ,
Weeping and offering sacrifices before them ,
哭泣 和 提供 牺牲 前 他们 ,
哭祭于前，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈberɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈhəʊmtaʊn] [wɪð] [greɪt] [ˈɑ:nərz] .
He was ordered to be buried in his hometown with great honors .
他 曾是 订购 到 是 埋葬 在 他的 家乡 和 伟大的 荣誉 .
命厚葬于本乡。

[ju] [hæz; həz] [tu:] [sʌnz] [ænd; ənd][wʌn] [ˈdɔ:tə(r)] .
Yu has two sons and one daughter .
于 有 二 儿子们 和 一 女儿 .
瑜有两男一女，

[ðə; ðɪ] [ˈeldɪst] [sʌn] [fɒləʊz] ,
The eldest son follows ,
这 长子 儿子 跟随 ,
长男循，

[ˈsekənd] [sʌn] , [jɪn]
Second son , Yin
第二 儿子 , 阴
次男胤，

[ɔ:l] [ðəʊz] [ɪn][ˈpaʊə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [ˈtri:tɪd] [wɪð] [greɪt] [ˈkaɪndnəs] .
All those in power were treated with great kindness .
全部 那些 在 力量 是 治疗 和 伟大的 仁慈 .
权皆厚恤之。

[ˈlʌ; lu:][su:] [sed] :
Lu Su said :
鲁 苏 说 :
鲁肃曰：

" [ə; eɪ][,mi:diˈəʊkə(r)][ænd; ənd] [ɪnˈkɒmpɪtənt] [ˈpɜ:s(ə)n] , "
" **A mediocre and incompetent person** , "
" 一个 平庸 和 不称职的 人 , "
“肃碌碌庸才，

[aɪ][wɒz; wəz] [mɪˈsteɪkənli] [ˌrekəˈmendɪd] [baɪ] - .
I was mistakenly recommended by Gongjin .
我 曾是 错误地 受到推崇的 经过 - .
误蒙公瑾重荐，

[ɪn][fækt] , [hi:; hi][ɪz][nɒt] [ˈkwɒlɪfaɪd] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [pəˈziʃ(ə)n] .
In fact , he is not qualified for his position .
在 事实 , 他 是 不是 合格的 为了 他的 位置 .
其实不称所职，

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [ˌrekəˈmend] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [əˈsɪst] [maɪ] [lɔ:d] .
I am willing to recommend someone to assist my lord .
我 是 愿意的 到 推荐 某人 到 协助 我的 主 .
愿举一人以助主公。

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] [ˈnɒlɪdʒəbl] [ɪn] [əˈstrɒnəmi] .
This person is knowledgeable in astronomy .
这 人 是 知识渊博 在 天文学 .
此人上通天文，

[ˈʃaʊ] - (-)
Xiao Xiaoge (下晓地理)
肖 - (-)
下晓地理；

[ˈstrætədʒi][ɪz][nəʊ] [les] [ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv][ɡwɑ:n] .

Strategy is no less than that of Guan .
战略 是 不 较少的 比 那 的 关 。

谋略不减于管、

[ˈhæpi] ,

happy ,
快乐的 ,

乐,

[ˈkɑ:rdɪnlz] [kæn; kən][bi:; bi] [kəmˈbaɪnd] [wɪð] [sʌn] ,

Cardinals can be combined with Sun ,
红雀队 能 是 合并 和 太阳 ,

枢机可并于孙、

[wu:] .

Wu .
吴 。

吴。

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [dʒəʊ] - [ˈbʃ(ə)n] [ju:st] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] .

In the past , Zhou Gongjin often used his words .
在 这 过去的 , 周 - 经常 用过的 他的 字 。

往日周公瑾多用其言，

[kɒŋˈmɪŋ] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [ˈdi:pli] [ɪmˈprest] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈwɪzdəm] .

Kongming was also deeply impressed by his wisdom .
孔明 曾是 还 深 印象深刻 经过 他的 智慧 。

孔明亦深服其智，

[naʊ] [ɪn][dʒi:ˈæŋˈhɑ:n] ,

Now in Jiangnan ,
现在 在 江南 ,

现在江南，

[waɪ] [nɒt] [ɡɪv] [hɪm][ə; eɪ][mɔ:z(r)] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [pəˈzi](ə)n] !

Why not give him a more important position !
为什么 不是 给 他 一个 更多的 重要的 位置 ！

何不重用！ ”

[ˈtʃwɑ:n][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] [əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] .

Quan was overjoyed upon hearing this .
权 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 。

权闻言大喜，

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] [ðə; ði][mæn][hɪz; ɪz] [neɪm] .

He then asked the man his name .
他 然后 问 这 男人 他的 姓名 。

便问此人姓名。

[su:] [sed] :

Su said :
苏 说 。

肃曰：

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪz][frɒm; frəm] [ˈʃi:ɑ:ŋˈjɑ:ŋ] .

This person is from Xiangyang .
这 人 是 从 向阳 。

“此人乃襄阳人，

[ˈsɜ:neɪm] [pæŋ]

Surname Pang
姓 庞

姓庞，

[neɪm] ['sɪstəm] ,
Name system ,
姓名 系统 ,

名统，

[ˌziː'ɑɪ] [-] :
Zi Shiyuan :
zi 世园 :

字士元：

[hɪz; ɪz][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [neɪm] [wɒz; wəz][ˈmɑːstə(r)] - .
His Taoist name was Master Fengchu .
他的 道教 姓名 曾是 掌握 - .

道号凤雏先生。”

[ˈtʃwɑːn] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

" [aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [hɜːd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [neɪm] . "
" I have long heard of his name . "
" 我 有 长的 听到 的 他的 姓名 . "

“孤亦闻其名久矣。

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)] ,
Now that we are here ,
现在 那 我们 是 这里 ,

今既在此，

[pliːz] [kʌm] [ænd; ənd] [miːt] [em 'iː] [ɪ'miːdiətli] .
Please come and meet me immediately :
请 来 和 见面 我 立即地 :

可即请来相见。”

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˈlʌ; luː][suː][ɪnˈvaɪtɪd] [pæŋ] [tɒŋ] [tuː; tə] [miːt] [sʌn] [ˈtʃwɑːn] .
Therefore , Lu Su invited Pang Tong to meet Sun Quan .
所以 , 鲁 苏 受邀 庞 童 到 见面 太阳 权 .

于是鲁肃邀请庞统入见孙权。

[ðə; ðɪ] ['bəʊɪŋ] [wɒz; wəz] [kəm'plɪtɪd] .
The bowing was completed .
这 鞠躬 曾是 完全的 .

施礼毕。

[ˈtʃwɑːn] [ˈnəʊtɪst] [ðæt] [ðə; ðɪ][mæn][hæd; həd] [θɪk] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [reɪzɪd] [nəʊz] .
Quan noticed that the man had thick eyebrows and a raised nose .
权 注意到 那 这 男人 有 厚的 眉毛 和 一个 提高 鼻子 .

权见其人浓眉掀鼻，

[blæk] [feɪs] [ænd; ənd] [ʃɔːt] [brɪəd] ,
Black face and short beard ,
黑色的 脸 和 短的 胡须 ,

黑面短髯，

[dɪ'skraɪbɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [æz; əz] [streɪndʒ] ,
Describing something as strange ,
描述 某物 作为 奇怪的 ,

形容古怪，

[aɪ][eɪ 'em][nɒt] ['hæpi] .
I am not happy .
我 是 不是 快乐的 .

心中不喜。

[ðen] [hi:; hi] [ɑ:skt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

乃问曰：

" [wɒt] [wʌn] [lɜ:rnz] [ɪn] [laɪf] [ɪz] [feə(r)] [ænd; ənd] [dʒʌst] . "
" What one learns in life is fair and just . "
" 什么 一 学习 在 生活 是 公平的 和 只是 . "

“公平生所学，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ðə; ði] ['praɪməri] [kən,sɪdə'reɪ(ə)n] ?
What should be the primary consideration ?
什么 应该 是 这 基本的 考虑 ?

以何为主？ ”

[ðə; ði] ['empərə(r)] [sed] :
The emperor said :
这 皇帝 说 :

统曰：

" [dʊʊnt] [bi:; bi] [səʊ] ['rɪdʒɪd] , "
" Don't be so rigid , "
" 不 是 所以 死板的 , "

“不必拘执，

[ə'dæpt] [tu:; tə] ['tʃeɪndʒɪŋ] ['sɜ:kəmstənsɪz] .
Adapt to changing circumstances .
适应 到 变化 情况 .

随机应变。”

['tʃwɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] ['tælənt] [ænd; ənd] ['lɜ:nɪŋ] , "
" Your talent and learning , "
" 你的 天赋 和 学习 , "

“公之才学，

[haʊ] [dʌz] [aɪ 'ti:] [kəm'peə(r)] [tu:; tə] [dʒəʊ] [ju] ?
How does it compare to Zhou Yu ?
如何 做 它 比较 到 周 于 ?

比公瑾如何？ ”

[tɒŋ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Tong laughed and said :
童 笑了 和 说 :

统笑曰：

" [wɒt] [aɪ] [hæv; həv] ['lɜ:nɪd] . . . "
" What I have learned . . . "
" 什么 我 有 学习 . . . "

“某之所学，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] ['veri] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] - .
He was very different from Gongjin .
他 曾是 非常 不同的 从 - .

与公瑾大不相同。”

['tʃwɑ:n] - ['feɪvərɪt] [wɒz; wəz] [dʒəʊ] [ju] .
Quan Pingsheng's favorite was Zhou Yu .
权 - 最喜欢的 曾是 周 于 .

权平生最喜周瑜，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈliːdə(r)] [wɒz; wəz] [ɪnˈdɪfrənt] ,
Seeing that the leader was indifferent ,

看到 那 这 领导者 曾是 冷漠 ,

见统轻之，

[ðə; ði] [mɔː(r)] [ʌnˈhæpi] [wʌn] [ɪz] ,
The more unhappy one is ,

这 更多的 不开心 一 是 ,

心中愈不乐，

[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [tɒŋ] :
Then he said to Tong :

然后 他 说 到 童 :

乃谓统曰：

" [pliːz] [step] [bæk] . "
" Please step back . "

" 请 步 后退 . "

“公且退。

[wen] [ðə; ði] [taɪm] [ˈkɒmz] [tuː; tə] [biː; bi] [ɒv; əv] [ˈpʌblɪk] [juːz] ,
When the time comes to be of public use ,

什么时候 这 时间 来 到 是 的 民众 使用 ,

待有用公之时，

[bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [hɪm] .
But then they came to invite him .

但 然后 他们 来了 到 邀请 他 .

却来相请。”

[ðə; ði] [ˈliːdə(r)] [let] [aʊt] [ə; eɪ] [lɒŋ] [saɪ] .
The leader let out a long sigh .

这 领导者 让 出去 一个 长的 叹 .

统长叹一声而出。

[ˈlʌ; luː] [suː] [sed] :
Lu Su said :

鲁 苏 说 :

鲁肃曰：

" [waɪ] [ˈdʌznt] [maɪ] [ɔːd] [ɪmˈplɔɪ] [pæŋ] [tɒŋ] ? "
" Why doesn't my lord employ Pang Tong ? "

" 为什么 不 我的 主 采用 庞 童 ? "

“主公何不用庞士元？ ”

[ˈtʃwɑːn] [sed] :
Quan said :

权 说 :

权曰：

" [ə; eɪ] [ˈmædmən] [ɪnˈdiːd] . "
" A madman indeed . "

" 一个 狂人 的确 . "

“狂士也，

[wɒt] [gʊd] [ɪz] [,aɪ ˈtiː] ?
What good is it ?

什么 好的 是 它 ?

用之何益！ ”

[suː] [sed] :
Su said :

苏 说 :

肃曰：

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [dʌz] [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] [hæv; həv][nəʊ] ['intrəst] [ɪn] [wʌzɔŋ] ? "
" Does Your Excellency have no interest in Wuzhong ? "
" 做 你的 阁下 有 不 兴趣 在 吴忠 ? " "
“公莫非无意于吴中乎？”

[ðə; ði] ['sɪstəm] [dɪd] [nɒt] [rɪ'spɒnd] .
The system did not respond .
这 系统 做过 不是 回应 .

统不答。

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [hi:; hi] [pə'zesɪz] [ðə; ði]['tælənt][tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði]['nei(ə)n] , "
" He possesses the talent to save the nation , "
" 他 拥有 这 天赋 到 节省 这 国家 , " "
“公抱匡济之才，

[wɒt] [pɑ:θ] [wɪl] [bi:; bi] [sək'sesf(ə)] ?
What path will be successful ?
什么 小路 将要 是 成功的 ?

何往不利？

[haʊ'evə(r)] , [tu:; tə] [spi:k] ['fræŋkli] [ænd; ənd] [rɪ'spektfəli] ,
However , to speak frankly and respectfully ,
然而 , 到 说话 坦率地说 和 尊敬 ,
可实对肃言，

[weə(r)] [du:; də][ju:; jʊ] [ɪn'tend] [tu:; tə][gəʊ] ?
Where do you intend to go ?
在哪里 做 你 打算 到 去 ?
将欲何往？ ”

[ðə; ði]['empərə(r)] [sed] :
The emperor said :
这 皇帝 说 :

统曰：

" [aɪ] [ɪn'tend] [tu:; tə][dʒɔɪn] [kaʊ] [kaʊ] . "
" I intend to join Cao Cao . "
" 我 打算 到 加入 曹 曹 . " "
“吾欲投曹操去也。”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

[ðɪs] [pɜ:l] [hæz; həz] [bi:n] [kɑ:st] [brɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [sʌn] .
This pearl has been cast before the sun .
这 珍珠 有 到过 投掷 前 这 太阳 .
“此明珠暗投矣，

[ju:; jʊ][kæn; kən][gəʊ][tu:; tə][dʒɪŋ'dʒoʊ][tu:; tə][dʒɔɪn][,ɛl'aɪ'ju:][,bi: i: 'aɪ] .
You can go to Jingzhou to join Liu Bei .
你 能 去 到 荆州 到 加入 刘 贝 .
可往荆州投刘皇叔，

[hiː; hi] [wɪl] ['defɪnətli] [biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][æn; ən] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [pəˈziʃ(ə)n] .
He will definitely be given an important position .
他 将要 确实 是 给定 一个 重要的 位置 .
必然重用。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The emperor said :
这 皇帝 说 :
统曰:

" [ðə; ði] [truː] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɪz] [ðʌs] . "
" The true intention of the ruler is thus . "
" 这 真的 意图 的 这 统治者 是 因此 . "

“统意实欲如此，
[ðɪs] [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ] [ˈprefəs] , [ə; eɪ][dʒəʊk] .
This is just a preface , a joke .
这 是 只是 一个 前言 , 一个 开玩笑 .
前言戏耳。”

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 :
肃曰:

" [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [ˌrekəˈmend] [ðɪs] [bʊk] [tuː; tə][juː; jʊ] . "
" I would like to recommend this book to you . "
" 我 会 喜欢 到 推荐 这 书 到 你 . "

“某当作书奉荐，
[fuːˈɑːnˈdeɪ] , [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv][fuːˈɑːnˈdeɪ]
Xuande , the Duke of Xuande
宣德 , 这 公爵 的 宣德
公辅玄德，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [meɪd] [baɪ] [ˈgrænsən] ,
It must be made by grandson ,
它 必须 是 制成 经过 孙子 ,
必令孙、

[ðə; ði][ɛl, aɪˈjuː][ˈfæməli] ,
The Liu family ,
这 刘 家庭 ,
刘两家，

[ˈfeɪs.lɪs] [əˈtæk] ,
Phaseless attack ,
无相位 攻击 ,
无相攻击，

[wɜːk] [təˈgeðə(r)] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [kəʊ] . "
Work together to defeat Cao . "
工作 一起 到 击败 曹 . "
同力破曹。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The emperor said :
这 皇帝 说 :
统曰:

" [ðɪs] [hæz; həz] [biːn] [maɪ] [ˈlaɪflɒŋ] [æmˈbiʃ(ə)n] . "
" This has been my lifelong ambition . "
" 这 有 到过 我的 终身 志向 . "
“此某平生之素志也。”

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'kwestɪd] [ə; eɪ][ˈletə(r)][frɒm; frəm][su:] .

He then requested a letter from Su .
他 然后 请求 一个 信 从 苏 .

乃求肃书。

[hi:; hi] [went] [streɪt] [tu:; tə][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ][tu:; tə] [si:] [ju:'ɑ:n'deɪ] .

He went straight to Jingzhou to see Xuande .
他 去 直的 到 荆州 到 看 宣德 .

径往荆州来见玄德。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ˈdʒu:geɪ] [liɑ:ŋ] [hæd; həd][nɒt] [jet] [rɪ'tɜ:nd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ɪn'spekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]

At this time , Zhuge Liang had not yet returned from his inspection of the

four prefectures .

在 这 时间 , 诸葛亮 梁 有 不是 然而 返回 从 他的 检查 的 这

四 县 .

此时孔明按察四郡未回，

[ðə; ðɪ] ['geɪtki:pə(r)] [rɪ'pɔ:tɪd] :

The gatekeeper reported :
这 守门人 据报道 :

门吏传报：

[pæŋ] [tɒŋ] , [ə; eɪ] [rɪ'naʊnd] ['skɒlə(r)] [frɒm; frəm][ˌdʒi:'æŋ'na:n]

Pang Tong , a renowned scholar from Jiangnan

庞 童 , 一个 著名 学者 从 江南

“江南名士庞统，

[aɪv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [kə'nekt] [wɪð] [ju:; jʊ]

I've come specifically to connect with you .
我已经 来 具体来说 到 连接 和 你 .

特来相投。”

[ju:'ɑ:n'deɪ][hæd; həd] [lɒŋ] [əd'maɪəd][ðə; ðɪ] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['empərə(r)] .

Xuande had long admired the name of the emperor .
宣德 有 长的 钦佩 这 姓名 的 这 皇帝 .

玄德久闻统名，

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm][tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [hɪm] [ɪn][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['mi:tɪŋ] .

He then instructed them to invite him in for a meeting .
他 然后 指示 他们 到 邀请 他 在 为了 一个 会议 .

便教请入相见。

[tɒŋ] - ,

Tong Jianxuan ,
童 - ,

统见玄德，

[hi:; hi] [baʊd] ['di:pli] [bʌt; bət][dɪd][nɒt] [ni:l] .

He bowed deeply but did not kneel .
他 鞠躬 深 但 做过 不是 下跪 .

长揖不拜。

[ju:'ɑ:n'deɪ] [faʊnd] [ðə; ðɪ] ['empərərz] [ə'piərəns] ['ʌgli] .

Xuande found the emperor's appearance ugly .
宣德 成立 这 皇帝的 外貌 丑陋的 .

玄德见统貌陋，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [dɪs'pli:zd] .

He was also displeased .
他 曾是 还 不高兴 .

心中亦不悦，

[ðen] [hiː; hi] [ɑːskt] [tɒŋ] :
Then he asked Tong :
然后 他 问 童 :

乃问统曰:

" [juː; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv][hæd; həd][ə; eɪ] [lɒŋ] [ænd; ənd] [ˈɑːdʒuəs] [ˈdʒɜːni] ? "
" You must have had a long and arduous journey ? "
" 你 必须 有 有 一个 长的 和 艰巨 旅行 ? "

“足下远来不易？”

[ðə; ði][ˈempərə(r)][dɪd] [nɒt] [prəˈdjuːs] [ˈlʌ; luː][suː] ,
The emperor did not produce Lu Su ,
这 皇帝 做过 不是 生产 鲁 苏 ,

统不拿出鲁肃、

- [ˈletə(r)][wɒz; wəz] [səbˈmɪtɪd] .
Kongming's letter was submitted .
- 信 曾是 提交 :

孔明书投呈，

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈɑːnsə(r)][wɒz; wəz] :
But the answer was :
但 这 回答 曾是 :

但答曰:

" [aɪ] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈʌŋk(ə)] [ɪz] [rɪˈkrʊtɪŋ] [ˈtæləntɪd] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] . "
" I heard that the Imperial Uncle is recruiting talented individuals . "
" 我 听到 那 这 帝国 叔叔 是 招聘 才华横溢 个人 . "

“闻皇叔招贤纳士，

[aɪv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [kəˈnekt] [wɪð] [juː; jʊ] .
I've come specifically to connect with you .
我已经 来 具体来说 到 连接 和 你 :

特来相投。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰:

" [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɪn] - [hæz; həz] [biːn] [ˈsʌmwɒt] [ˈsteɪbəlaɪzd] . "
" The situation in Jingchu has been somewhat stabilized . "
" 这 情况 在 - 有 到过 有些 稳定 . "

“荆楚稍定，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [ˈleɪzəli] [dʒɒbz][əˈveɪləb(ə)] .
There are no leisurely jobs available .
那里 是 不 悠闲 工作 可用的 :

苦无闲职。

[aɪ ˈtiː][ɪz] - [liː][tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθɪːst] [frɒm; frəm][hɪə(r)] .
It is 130 li to the northeast from here .
它 是 - 李 到 这 东北 从 这里 :

此去东北一百三十里，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈkaʊnti] [nemd] - [ˈkaʊnti] .
There is a county named Leiyang County .
那里 是 一个 县 命名 - 县 .

有一县名耒阳县，

[wʌn] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt][ɪz] [ˈmɪsɪŋ] .
One county magistrate is missing .
一 县 地方法官 是 丢失的 :

缺一县宰，

[ˈtʃu:] [gɒŋ] [əˈpɔɪntɪd] [hɪm] ,
Qu Gong appointed him ,
曲 锣 任命 他 ,

屈公任之，

[ɪf] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈeni] [əˈmɪʃnz] [ˈleɪtə(r)]
If there are any omissions later
如果 那里 是 任何 遗漏 之后

如后有缺，

[haʊˈevə(r)] , [hiː; hi] [ʊd; əd] [biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][æn; ən] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [pəˈzɪʃ(ə)n] .
However , he should be given an important position .
然而 , 他 应该 是 给定 一个 重要的 位置 .

却当重用。”

- :
Tongsi :
- :

统思：

" [haʊ] [ˈpɔːli; ˈpʊəli][hæz; həz][ʊːˈɑːnˈdeɪ] [ˈtriːtɪd] [ˌem ˈiː] ! "
" How poorly has Xuande treated me ! "
" 如何 差 有 宣德 治疗 我 ！ "

“玄德待我何薄！ ”

[tuː; tə] [muːv] [hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈtælənt][ænd; ənd] [ˈlɜːnɪŋ] ,
To move him with his talent and learning ,
到 移动 他 和 他的 天赋 和 学习 ,

欲以才学动之，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [kɒŋˈmɪŋ] [wɒz; wəz][nɒt] [ðeə(r)] ,
Seeing that Kongming was not there ,
看到 那 孔明 曾是 不是 那里 ,

见孔明不在，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪˈlʌktəntli] [teɪk] [ðeə(r)] [liːv] .
They had no choice but to reluctantly take their leave .
他们 有 不 选择 但 到 勉强 拿 他们的 离开 .

只得勉强相辞而去。

[ðə; ðɪ] [ˈsɪstəm] [wɒz; wəz][ˈjuːnɪfaɪd][ænd; ənd] [ˈɪmplɪmentɪd] [ɪn] - [ˈkaʊntɪ] .
The system was unified and implemented in Leiyang County .
这 系统 曾是 统一 和 实施的 在 - 县 .

统到未阳县，

[ɪgˈnɔːrɪŋ] [pəˈlɪtɪk(ə)l] [əˈfeəz]
Ignoring political affairs
忽略 政治的 事务

不理政事，

[hiː; hi] [spent] [hɪz; ɪz] [deɪz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈmerɪ] .
He spent his days drinking and making merry .
他 花费 他的 天 喝 和 制作 欢乐 .

终日饮酒为乐；

[ɔːl] [ˈmætəz] [kənˈsɜːnɪŋ] [ˈmʌni] , [greɪn] , [ænd; ənd] [ˈlɔːsuːts] ,
All matters concerning money , grain , and lawsuits ,
全部 事情 有关 钱 , 粮食 , 和 诉讼 ,

一应钱粮词讼，

[ðeɪ] [ɪgˈnɔːd] [aɪ ˈtiː] .
They ignored it .
他们 忽略 它 .

并不理会。

[ˈsʌmwʌn] [ɪnˈfɔːmd] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] ,
Someone informed Xuande ,
某人 知情的 宣德 ,

有人报知玄德，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [pæn] [tɒŋ] [kəmˈpliːtli] [əˈbændənd] [ðə; ði] [əˈfeəz] [ɒv; əv] - [ˈkaʊnti] .
It is said that Pang Tong completely abandoned the affairs of Leiyang County .
它是说那庞统完全地弃这事务的 - 县 .

言庞统将耒阳县事尽废。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][ˈæŋɡrəli] [sed] :
Xuande angrily said :

玄德怒曰：

" [haʊ] [deə(r)] [ðɪs] [pɪˈdæntɪk] [ˈskɒlə(r)] [dɪsˈrʌpt] [maɪ] [lɔːz] ! "
" How dare this pedantic scholar disrupt my laws ! "
" 如何 敢 这 迂腐的 学者 扰乱 我的 法律 ! "

“竖儒焉敢乱吾法度！”

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ʒɑːŋ] [ˌef iː ˈaɪ][ænd; ənd] [geɪv] [ɪnˈstrʌkʃənz] .
He then summoned Zhang Fei and gave instructions .
他 然后 被召唤 张 费 和 给予 指示 .

遂唤张飞分付，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [ˈɒntʊrəːʒ] [tuː; tə] [ɪnˈspekt] [ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ɪn] [dʒɪŋnən] :
He led his entourage to inspect the counties in Jingnan :
他 引领 他的 随行人员 到 检查 这 县 在 荆南 :

引从人去荆南诸县巡视：

" [ɪf] [ðeə(r)][ɪz] [ˈeni] [ɪnˈdʒʌstɪs] [ɔː(r)] [ˌɪlɪˈɡæləti] . . . "
" If there is any injustice or illegality . . . "
" 如果 那里 是 任何 不公正 或者 非法 . . . "

“如有不公不法者，

[wiː; wi] [wɪl] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ˈfɜːðə(r)] .
We will investigate further .
我们 将要 调查 更远 .

就便究问。

[aɪ][fɪə(r)][ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi][sʌm; səm] [mɪsʌndəsˈtændɪŋz] [rɪˈɡɑːdɪŋ] [ðɪs] [ˈmætə(r)] .
I fear there may be some misunderstandings regarding this matter .
我 害怕 那里 可能 是 一些 误会 关于 这 事情 .

恐于事有不明处，

[hiː; hi] [meɪ] [gəʊ] [wɪð] [sʌn] [ˈtʃɪˈæn] .
He may go with Sun Qian .
他 可能 去 和 太阳 钱 .

可与孙乾同去。”

[ʒɑːŋ] [ˌef iː ˈaɪ] [ʌndəˈstʊd] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] .
Zhang Fei understood the message .
张 费 理解 这 信息 .

张飞领了言语，

[hiː; hi][ænd; ənd] [sʌn] [ˈtʃɪˈæn] [went] [tuː; tə] - [ˈkaʊnti] .
He and Sun Qian went to Leiyang County .
他 和 太阳 钱 去 到 - 县 .

与孙乾前至耒阳县。

[ˈmɪlətri] [ænd; ənd][səˈvɪliən] [əˈfɪ(ə)lz] ,
Military and civilian officials ,
军队 和 平民 官员 ,

军民官吏，

[ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .

They all came out of the city to greet them .
他们 全部 来了 出去 的 这 城市 到 迎接 他们 :

皆出郭迎接，

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt][wɒz; wəz]['həʊweə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .

The county magistrate was nowhere to be seen .
这 县 地方法官 曾是 无处 到 是 已见 :

独不见县令。

[,ef i: 'aɪ] [ɑ:skt] :

Fei asked :
费 问 :

飞问曰：

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] ?

Where is the magistrate ?
在哪里 是 这 地方法官 ?

“县令何在？”

[ə; eɪ] ['kɒli:g] [rɪ'plaɪd] :

A colleague replied :
一个 同事 回复 :

同僚覆曰：

" [sɪns] ['mædʒɪstreɪt] [pæn] [tʊk] ['ɒfɪs] , [ʌn'tɪl] [naʊ] . . . "

" Since Magistrate Pang took office , until now . . . "
" 自从 地方法官 庞 采取 办公室 , 直到 现在 . . . "

“庞县令自到任及今，

[mɔ: (r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [deɪz] ,

More than a hundred days ,
更多的 比 一个 百 天 ,

将百余日，

['mætəz] [ɪn][ðə; ði] ['kaʊnti]

Matters in the county
事情 在 这 县

县中之事，

[ɪg'no: rɪŋ] [ðə; ði] ['kwɛstʃən] ,

Ignoring the question ,
忽略 这 问题 ,

并不理问，

['drɪŋkɪŋ] ['ælkəhɒl] ['deɪli] ,

Drinking alcohol daily ,
喝 酒精 日常的 ,

每日饮酒，

[frɒm; frəm] [dɔ: n] [tu:; tə] [naɪt] ,

From dawn to night ,
从 黎明 到 夜晚 ,

自旦及夜，

['əʊnli][ɪn][ə; eɪ] ['drʌŋkən] ['stju: pə(r)] .

Only in a drunken stupor .
仅有的 在 一个 醉 昏迷 :

只在醉乡。

[aɪ] ['hævnt] ['wəʊkən][ʌp][frɒm; frəm][ðə; ði]['hæŋəʊvə(r)] [tə'deɪ] .

I haven't woken up from the hangover today .
我 还没有 醒来 向上 从 这 宿醉 今天 :

今日宿酒未醒，

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] [ɪn][bed] , [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][raɪz] .
He remained in bed , unable to rise .
他 剩余 在 床 , 无法 到 上升 .
犹卧不起。”

[ʒɑːŋ] [,ef iː 'aɪ][wɒz; wəz] ['fjuəriəs] .
Zhang Fei was furious .
张 费 曾是 狂怒 .
张飞大怒，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə]['kæptʃə(r)][hɪm] .
They wanted to capture him .
他们 通缉 到 捕获 他 .
欲擒之。

[sʌn] [ˈtʃɪ'æn] [sed] :
Sun Qian said :
太阳 钱 说 :
孙乾曰：

[pæŋ] [-] [ɪz][ə; eɪ] ['brɪliənt] [mæn] .
Pang Shiyuan is a brilliant man .
庞 世园 是 一个 杰出的 男人 .
“庞士元乃高明之人，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][biː; bi]['teɪkən] ['laɪtli] .
This should not be taken lightly .
这 应该 不是 是 已采取 轻轻 .
未可轻忽。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] [tuː; tə][ɪn'kwærə(r)] .
And then they went to the county to inquire .
和 然后 他们 去 到 这 县 到 查询 .
且到县问之。

[ɪf] [,aɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'riːz(ə)nəb(ə)l]
If it is unreasonable
如果 它 是 不合理
如果于理不当，

[ɪts] [nɒt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [ðem; ðəm] .
It's not too late to punish them .
它是 不是 也 晚的 到 惩治 他们 .
治罪未晚。”

[,ef iː 'aɪ] [ˈentəd] [ðə; ði] ['kaʊnti] .
Fei entered the county .
费 进入 这 县 .
飞乃入县，

[ˈɑːftə(r)] [ˈteɪkɪŋ] [ðeə(r)] [siːts] [ɪn][ðə; ði][meɪn] [ˈhɔːl] ,
After taking their seats in the main hall ,
后 采取 他们的 座位 在 这 主要的 大厅 ,
正厅上坐定，

[ðə; ði] ['kaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt][wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] [tuː; tə] [siː] [hɪm] .
The county magistrate was summoned to see him .
这 县 地方法官 曾是 被召唤 到 看 他 .
教县令来见。

[hɪz; ɪz] [kləʊðz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'fev(ə)ld] .
His clothes were disheveled .
他的 衣服 是 蓬头垢面 .
统衣冠不整，

[hiː; hi] [helpt] [ðə; ði] [drʌŋk] [mæn][aʊt] .
He helped the drunk man out .
他 帮助 这 醉 男人 出去 .

扶醉而出。

[,ef iː 'aɪ][ˈæŋgrəli] [sed] :
Fei angrily said :
费 愤怒地 说 :

飞怒曰:

" [maɪ] ['brʌðə(r)] [rɪ'ɡɑːdz] [juː; jʊ][æz; əz][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] . "
" My brother regards you as a person . "
" 我的 兄弟 问候 你 作为 一个 人 . "

“吾兄以汝为人，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] .
He was appointed as the county magistrate .
他 曾是 任命 作为 这 县 地方法官 .

令作县宰，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [kəm'pliːtli] [nɪ'glekt] [ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kaʊnti] !
How dare you completely neglect the affairs of the county !
如何 敢 你 完全地 忽视 这 事务 的 这 县 !

汝焉敢尽废县事! ”

[tʌŋ] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Tong laughed and said :
童 笑了 和 说 :

统笑曰:

" ['dʒen(ə)rəl] , [wɒt] [hæv; həv][aɪ] [dʌŋ] [tuː; tə]['ruːɪn] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] ['kaʊnti] ? "
" General , what have I done to ruin things in the county ? "
" 一般的 , 什么 有 我 完毕 到 废墟 事物 在 这 县 ? "

“将军以吾废了县中何事? ”

[,ef iː 'aɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :

飞曰:

" [juː; jʊ][hæv; həv] [biːn] [ɪn] ['ɒfɪs] [fɔː(r); fə(r)]['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [deɪz] . "
" You have been in office for over a hundred days . "
" 你 有 到过 在 办公室 为了 超过 一个 百 天 . "

“汝到任百余日，

[drʌŋk] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] ,
Drunk all day long ,
醉 全部 天 长的 ,

终日在醉乡，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][nɒt] [nɪ'glekt] ['gʌvənmənt] [ə'feəz] ?
How can we not neglect government affairs ?
如何 能 我们 不是 忽视 政府 事务 ?

安得不废政事? ”

[ðə; ði]['empərə(r)] [sed] :
The emperor said :
这 皇帝 说 :

统曰:

" [ə; eɪ] [smɔːl] ['kaʊnti] ['spæniŋ] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [liː] , "
" A small county spanning a hundred li , "
" 一个 小的 县 跨越 一个 百 里 , "

“量百里小县，

[sʌm; səm][ˈmaɪnə(r)] [əˈfɪ(ə)l] [ˈbɪznəs] ,
Some minor official business ,
一些 次要的 官方的 商业 ,

些小公事，

[wʌts] [səʊ][hɑ:d][tu:; tə] [dɪˈsaɪd] !
What's so hard to decide !
是什么 所以 难的 到 决定 !

何难决断！

[ˈdʒen(ə)rəl] , [pli:z] [sɪt][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] .
General , please sit for a moment .
一般的 , 请 坐 为了 一个 片刻 .

将军少坐，

" [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ][ˈdʒʌdʒmənt] . "
" Wait for my judgment . "
" 等待 为了 我的 判断 . "

待我发落。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] .
He then summoned the officials .
他 然后 被召唤 这 官员 .

随即唤公吏，

[ðə; ði] [əˈkju:mjəleɪtɪd] [əˈfɪ(ə)l] [ˈdju:tɪz] [ɒv; əv][mɔ:(r)][ðæən; ðən] - [deɪz]
The accumulated official duties of more than 100 days
这 积累 官方的 职责 的 更多的 比 - 天

将百余日所积公务，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈteɪkən][ænd; ənd][daɪˈsektɪd; dɪ-] .
They were all taken and dissected .
他们 是 全部 已采取 和 解剖 .

都取来剖断。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ɔ:l] [ˈhʌrɪdli] [ˈkæɪɪd] [ðeə(r)] [keɪs] [faɪlz] [tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:l] .
The officials all hurriedly carried their case files to the hall .
这 官员 全部 匆匆 携带 他们的 案件 文件 到 这 大厅 .

吏皆纷然赍抱案卷上厅，

[ðə; ði] [dɪˈfendənt] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . , [ɪn][ðə; ði] [kəmˈpleɪnt]
The defendant , etc . , in the complaint
这 被告 , ETC . , 在 这 抱怨

诉词被告人等，

[ðeɪ] [nelt] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɜ:k(ə)l] [brɪˈləʊ] [ðə; ði] [steps] .
They knelt in a circle below the steps .
他们 跪下 在 一个 圆圈 以下 这 步骤 .

环跪阶下。

[ˈkrɪtɪsɪzəm][ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈli:də(r)]
Criticism in the hands of the leader
批评 在 这 双手 的 这 领导者

统手中批判，

[ðə; ði] [wɜ:dz] [ɪn] [wʌnz] [maʊθ]
The words in one's mouth
这 字 在 一个人的 嘴

口中发落，

[ˈlɪsənɪŋ] [tu:; tə] [wɜ:dz] [ɪn][ðə; ði][ɪə(r)]
Listening to words in the ear
聆听 到 字 在 这 耳朵

耳内听词，

[kliə(r)] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twi:n] [streɪt] [ænd; ənd] [kɜ:vð] [laɪnz] ,
Clear distinction between straight and curved lines ,
清除 区别 之间 直的 和 弯曲 线条 ;
曲直分明,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['æbsəlu:tli] [nəʊ]['erə(r)] .
There was absolutely no error .
那里 曾是 绝对地 不 错误 .

并无分毫差错。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɔ:l] [baʊd] [ænd; ənd] ['prɒs,treɪtɪd] [ðəm'selvz] .
The people all bowed and prostrated themselves .
这 人们 全部 鞠躬 和 俯卧 他们自己 .

民皆叩首拜伏。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][hɑ:f][ə; eɪ] [deɪ] ,
In less than half a day ,
在 较少的 比 一半 一个 天 ;

不到半日，

[ðə; ði] [ɪ'vents] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑ:st] ['hʌndrəd] [deɪz] ,
The events of the past hundred days ,
这 活动 的 这 过去的 百 天 ;

将百余日之事，

[ɔ:l] [kʌts] [hæv; həv] [bi:n] [kəm'plɪtɪd] .
All cuts have been completed .
全部 削减 有 到过 完全的 .

尽断毕了，

[hi; hi] [θru:] [daʊn] [hɪz; ɪz][pen][ænd; ənd] [ə'drest] [ʒɑ:ŋ] [,ef i: 'aɪ] :
He threw down his pen and addressed Zhang Fei :
他 扔 向下 他的 笔 和 已解决 张 费 :

投笔于地而对张飞曰：

" [wɒt] ['hæpənd] [tu:; tə][ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'bəændənd] ! "
" **What happened to the things that were abandoned** ! "
" 什么 发生 到 这 事物 那 是 弃 ! "

“所废之事何在！

[kaʊ] [kaʊ]
Cao Cao
曹 曹

曹操、

[sʌn] ['tʃwɑ:n] ,
Sun Quan ,
太阳 权 ,

孙权，

[aɪ] [rɪ'ɡɑ:d] [aɪ 'ti:][æz; əz] [ɪf] [aɪ 'ti:][wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ][tekst][ɪn][ðə; ði][pɑ:m][ɒv; əv][maɪ][hænd] .
I regard it as if it were a text in the palm of my hand .
我 看待 它 作为 如果 它 是 一个 文本 在 这 棕榈 的 我的 手 .

吾视之若掌上观文，

[kən'sɪdəɪŋ] [ðɪs] [smɔ:l] ['kaʊntɪ] ,
Considering this small county ,
考虑 这 小的 县 ,

量此小县，

" [ɪts] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] ! "
" **It's nothing to worry about** ! "
" 它是 没有什么 到 担心 关于 ! "

何足介意！ ”

[,ef i: 'aɪ][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:md] .
Fei was greatly alarmed .
费 曾是 非常 惊慌 .

飞大惊，

[hi:; hi] [stept] [daʊn] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [si:t] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɜ:(r); hə(r)] , ['seɪɪŋ] :
He stepped down from his seat and thanked her , saying :
他 步 向下 从 他的 座位 和 谢谢 她 , 说 :

下席谢曰：

" [sɜ:(r)] , [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ][mæn][pɒv; əv] [greɪt] ['tælənt] . "
" Sir , you are a man of great talent . "
" 先生 , 你 是 一个 男人 的 伟大的 天赋 . "

“先生大才，

[kɪd]
Kid
孩子

小子

['sɒri] .
sorry .
对不起 .

失敬。

[aɪ][ʃʊd; ʃəd] ['strɒŋli] [ˌrekə'mend] [hɪm][tu:; tə][maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] .
I should strongly recommend him to my elder brother .
我 应该 强烈 推荐 他 到 我的 长老 兄弟 .

吾当于兄长处极力举荐。

" [tɒŋ] [ðen] [prɪ'zentɪd] ['lʌ; lu:][su:z] [ˌrekəmen'deɪʃn] ['letə(r)] . "
" Tong then presented Lu Su's recommendation letter . "
" 童 然后 呈现 鲁 苏的 推荐 信 . "

“统乃将出鲁肃荐书。

[,ef i: 'aɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :

飞曰：“

[wen] [ju:; jʊ][fɜ:st] [met] [maɪ] ['brʌðə(r)] ,
When you first met my brother ,
什么时候 你 第一的 遇见 我的 兄弟 ,

先生初见吾兄，

[waɪ] [nɒt] [send][ðem; ðəm][aʊt] ?
Why not send them out ?
为什么 不是 发送 他们 出去 ?

何不将出？

[ðə; ðɪ] [kə'mɑ:ndə(r)] [sed] :
The commander said :
这 指挥官 说 :

“统曰：“

[ɪf] [səʊ] , [ðen] [gəʊ][aʊt] .
If so , then go out .
如果 所以 , 然后 去 出去 .

若便将出，

[aɪ 'ti:] [si:m] [hi:z] ['ju:zɪŋ][ðə; ðɪ] [ˌrekəmen'deɪʃn] ['letə(r)][æz; əz][ə; eɪ]['pri:tekst][tu:; tə] ['kʌri] ['feɪvə(r)] .
It seems he's using the recommendation letter as a pretext to curry favor .
它 似乎 他是 使用 这 推荐 信 作为 一个 借口 到 咖喱 偏爱 .

似乎专藉荐书来干谒矣。

[,ef i: 'aɪ] [lʊkt] [ʌp][æ̃t; ə̃t] [sʌn] [ˈtʃɪ'æ̃n][æ̃nd; ə̃nd] [sed] :
Fei looked up at Sun Qian and said :
费 看起来 向上 在 太阳 钱 和 说 :

“飞顾谓孙乾曰:”

[wɪ'ðəʊt] [ɪm,pɑ:ʃi'æləti] , [ə; eɪ] [greɪt] [seɪdʒ] [wʊd] [bi:; bi] [lɒst] .
Without impartiality , a great sage would be lost .
没有 公正性 , 一个 伟大的 圣人 会 是 丢失的 .

非公则失一大贤也。

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'zaɪnd] [hɪz; ɪz][pəʊst][æ̃nd; ə̃nd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][,dʒɪŋ'dʒoʊ][tu:; tə] [si:] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] .
He then resigned his post and returned to Jingzhou to see Xuande .
他 然后 辞职 他的 邮政 和 返回 到 荆州 到 看 宣德 .

“遂辞统回荆州见玄德，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [pæŋ] [tɒŋ] [pə'zest] [ɪk'sepʃən(ə)l] [ˈtælənt] .
It is said that Pang Tong possessed exceptional talent .
它 是 说 那 庞 童 拥有 非凡的 天赋 .

具说庞统之才。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [sə'praɪzd] [æ̃nd; ə̃nd] [sed] :
Xuande was greatly surprised and said :
宣德 曾是 非常 惊讶 和 说 :

玄德大惊曰:”

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [tri:t] [greɪt] [men] [wɪð] [hju:'mɪləti] .
We should treat great men with humility .
我们 应该 对待 伟大的 男人 和 谦逊 .

屈待大贤，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][maɪ] [fɔ:lt] !
It was my fault !
它 曾是 我的 过错 !

吾之过也！

" [ˈdʒen(ə)rəl][ˈlʌ; lu:][su:][ˈprez(ə)nts][hɪz; ɪz] [ˌrekəmen'deɪʃn] [ˈletə(r)] . "
" **General Lu Su presents his recommendation letter .** " "
" 一般的 鲁 苏 礼物 他的 推荐 信 . " "

“飞将鲁肃荐书呈上。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ˌdɪsə'sembld] [æ̃nd; ə̃nd] [ɪg'zæmɪnd] [,aɪ 'ti:] .
Xuande disassembled and examined it .
宣德 拆卸 和 检查 它 .

玄德拆视之。

[ðə; ði] [bʊk] [ˈbri:flɪ] [steɪts] :
The book briefly states :
这 书 简要地 各州 :

书略曰:”

[pæŋ] [-] [wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ][mæ̃n][pɒv; əv] [greɪt] [ˈtælənt] .
Pang Shiyuan was not a man of great talent .
庞 世元 曾是 不是 一个 男人 的 伟大的 天赋 .

庞士元非百里之才，

[ˈdʒʊərəɪŋ] [ˈtri:tmənt]
During treatment
期间 治疗

使处治中、

[ðə; ði] [pə'zɪ](ə)n] [pɒv; əv] [ˈdepjuti] [ˈgʌvənə(r)]
The position of deputy governor
这 位置 的 副 州长

别驾之任，

[,aɪˈtiː][ɪz][taɪm][tuː; tə] [ʌnˈliːʃ] [ɪts] [fʊl] [pəˈtenʃ(ə)] .
It is time to unleash its full potential .
它是时间到发挥它是满的潜在的 .

始当展其骥足。

[dʒʌdʒɪŋ] [baɪ] [əˈpiərəns]
Judging by appearance
评判经过外貌

如以貌取之，

[aɪ][fɪə(r)][aɪ] [wɪl] [feɪl][tuː; tə][lɪv; laɪv][ʌp][tuː; tə][maɪ] [ˈlɜːnɪŋ] .
I fear I will fail to live up to my learning .
我害怕我将要失败到居住向上到我的学习 .

恐负所学，

[ˈʌltɪmətli] , [,aɪˈtiː][wəz; wəz] [juːst] [baɪ] [ˈʌðə(r)z] .
Ultimately , it was used by others .
最终，它曾是 用过的 经过 其他的 .

终为他人所用，

[wʌt] [ə; eɪ] [ˈpɪti] !
What a pity !
什么 一个 遗憾 !

实可惜也！

[ˈɑːftə(r)][juːˈɑːnˈdeɪ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Xuande finished reading ,
后 宣德 完成的 阅读 ,

“玄德看毕，

[waɪl] [ˈsaɪnɪŋ] ,
While sighing ,
尽管 叹息 ,

正在嗟叹，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ŋjuːz] [keɪm] [ðæt] [kɒŋˈmɪŋ] [hæd; həd] [rɪˈtʜːnd] .
Suddenly , news came that Kongming had returned .
突然，消息来了那孔明有返回 .

忽报孔明回。

[juːˈɑːnˈdeɪ] [ˈentəd] ,
Xuande entered ,
宣德 进入 ,

玄德接入，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈserəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕，

[kɒŋˈmɪŋ] [fɜːst] [sed] :
Kongming first said :
孔明 第一的 说 :

孔明先明曰：“

[ɪz] [ˈmɪlətri] [ədˈvaɪzə] [pæŋ] [wel] [ðiːz] [deɪz] ?
Is Military Advisor Pang well these days ?
是 军队 顾问 庞 出色地 这些 天 ?

庞军师近日无恙否？

[juːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

“玄德曰：“

[ðə; ði] ['niəri:st] ['kaʊnti] [si:t] [ɪz] - ['kaʊnti] .
The nearest county seat is Leiyang County .
这 最近的 县 座位 是 - 县 .

近治耒阳县，

[gʊd] [waɪn] ['ru:ɪnz] ['evriθɪŋ] .
Good wine ruins everything .
好的 葡萄酒 废墟 一切 .

好酒废事。

[kʊŋ'mɪŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming smiled and said :
孔明 微笑 和 说 :

“孔明笑曰:”

[ʃi:] [ju'ɑ:n][ɪz][nɒt][ə; eɪ][mæn][ʊv; əv] [greɪt] ['tælənt] .
Shi Yuan is not a man of great talent .
史 元 是 不是 一个 男人 的 伟大的 天赋 .

士元非百里之才，

[ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ɪn] [wʌnz] [hɑ:t]
The knowledge in one's heart
这 知识 在 一个人的 心

胸中之学，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ten] [taɪmz] [braɪtə] .
It is ten times brighter .
它 是 十 时代 更亮 .

胜亮十倍。

[lɪɑ:ŋ] [wʌnz][hæd; həd][ə; eɪ]['letə(r)][ʊv; əv] [,rekəmen'deɪʃn] [frɒm; frəm] [ʃi:] [ju'ɑ:n] .
Liang once had a letter of recommendation from Shi Yuan .
梁 一次 有 一个 信 的 推荐 从 史 元 .

亮曾有荐书在士元处，

[ɪz][,aɪ 'ti:] [bɔ:d] [zen] [di: 'eɪ] ?
Is it Lord Zeng Da ?
是 它 主 曾 达 ?

曾达主公否？

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

“玄德曰:”

[aɪ] [rɪ'si:vd] [jɔ:(r); jə(r)][tə'teɪ] [tə'deɪ] .
I received your letter today .
我 已收到 你的 信 今天 .

今日方得子敬书，

[haʊ'evə(r)] , [aɪ][hæv; həv][nɒt] [si:n] ['eni] [ʊv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [bʊks] .
However , I have not seen any of your books .
然而 , 我 有 不是 已见 任何 的 你的 图书 .

却未见先生之书。

[kʊŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰:”

[ə; eɪ] [greɪt] [seɪdʒ] , [wen] ['gɪv(ə)n][ə; eɪ]['maɪnə(r)][pəʊst] ,
A great sage , when given a minor post ,
一个 伟大的 圣人 , 什么时候 给定 一个 次要的 邮政 ,

大贤若处小任，

[ˈɒf(ə)n] [kənˈfju:zd] [baɪ][ˈælkəhɒl] ,
Often confused by alcohol ,
经常 使困惑 经过 酒精 ,

往往以酒糊涂，

[ˈtaɪəd][ɒv; əv] [ˈdu:ɪŋ] [θɪŋz] .
Tired of doing things .
疲劳的 的 正在做 事物 .

倦于视事。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

“玄德曰:”

[ɪf] [aɪ ˈti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)] [wɒt] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [sed] ,
If it weren't for what my brother said ,
如果 它 不是 为了 什么 我的 兄弟 说 ,

若非吾弟所言，

[wi:; wi] [ˈnærəʊli] [mɪst] [ˈlu:zɪŋ] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [seɪdʒ] .
We narrowly missed losing a great sage .
我们 勉强 错过 输 一个 伟大的 圣人 .

险失大贤。

" [hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [zɑ:ŋ] [ˌef i: ˈaɪ][tu:; tə][flaɪ][tu:; tə] - [ˈkaʊntɪ] [tu:; tə] [rɪˈspektfəli] [ɪnˈvaɪt]
" He then ordered Zhang Fei to fly to Leiyang County to respectfully invite

" 他 然后 订购 张 费 到 飞 到 - 县 到 尊敬 邀请
[pæŋ] [tɒŋ] [tu:; tə][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] . "
Pang Tong to Jingzhou . "
庞 童 到 荆州 . "

“随即令张飞往耒阳县敬请庞统到荆州。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [steps] [tu:; tə][əˈpɒlədʒaɪz] .
Xuande descended the steps to apologize .
宣德 下降 这 步骤 到 道歉 .

玄德下阶请罪。

[tʌŋfæŋ] [wɪl] [prəˈdju:s] [ðə; ði] [bʊk] [ˌrekəˈmendɪd] [baɪ] [kɒŋˈmɪŋ] .
Tongfang will produce the book recommended by Kongming .
同方 将要 生产 这 书 受到推崇的 经过 孔明 .

统方将出孔明所荐之书。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [ʌndəˈstʊd] [ðə; ði] [ˈmi:nɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [bʊk] .
Xuande understood the meaning of the book .
宣德 理解 这 意义 的 这 书 .

玄德看书中之意，

[wen] [jæn] - [əˈraɪvz] ,
When Yan Fengchu arrives ,
什么时候 严 - 到达 ,

言凤雏到日，

三国演义

第86/181页

[,aɪ 'tiː][ɪz] [ə'prəʊpriət] [tuː; tə][,riː'juːz][,aɪ 'tiː] [ɪ'miːdiətli] .
It is appropriate to reuse it immediately .
它 是 合适的 到 重复使用 它 立即地 .
宜即重用。

[ʃuː'ɑːn'deɪ][wɒz; wəz] [dɪ'laitɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande was delighted and said :
宣德 曾是 高兴极了 和 说 :
玄德喜曰：“

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] - [sed] :
Xi Simadecao said :
习 - 说 :
昔司马德操言：

" [fjuːlɒŋ] ,
" **Fulong** ,
" 福隆 ,
“伏龙、

[ˈfiːnɪks] [tʃɪk] ,
Phoenix Chick ,
凤凰 小鸡 ,
凤雏，

[tuː] [ˈpiːp(ə)l] [get] [wʌn] .
Two people get one .
二 人们 得到 一 :
两人得一，

[,aɪ 'tiː][kæn; kən] [brɪŋ] [piːs] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] .
It can bring peace to the world .
它 能 带来 和平 到 这 世界 .
可安天下。

[naʊ] [wiː; wi][bəʊθ][hæv; həv][,aɪ 'tiː] .
Now we both have it .
现在 我们 两个都 有 它 :
‘今吾二人皆得，

[ðə; ði][hæŋ] [ˈdɪnəsti] [kæn; kən][biː; bi] [rɪ'stɔːd] .
The Han dynasty can be restored .
这 韩 王朝 能 是 恢复 .
汉室可兴矣。”

[hiː; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [pæŋ] [tɒŋ] [æz; əz] ['depjuti] [ˈmɪlətri] [əd'vaɪzə][ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl] .
He then appointed Pang Tong as Deputy Military Advisor and General .
他 然后 任命 庞 童 作为 副 军队 顾问 和 一般的 .
遂拜庞统为副军师中郎将，

[hiː; hi] [preɪzd] [ðə; ði] ['strætədʒiz] [tə'geðə(r)] [wɪð] ['dʒuːgeɪ] [liɑːŋ] .
He praised the strategies together with Zhuge Liang .
他 赞扬 这 策略 一起 和 诸葛亮 梁 .
与孔明共赞方略，

[ɪn'strʌktə(r)] ['sɑ:dʒənt]
Instructor Sergeant
讲师 军士

教练军士，

[ə'weɪtɪŋ] [ðə; ði][kɔ:l][tu:; tə][ɑ:mz] .
Awaiting the call to arms .
等待中 这 称呼 到 武器 ；

听候征伐。

['sʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [rɪ'pɔ:tɪd] [tu:; tə] [zʌtʃəŋ] .
Someone had already reported to Xuchang .
某人 有 已经 据报道 到 许昌 ；

早有人报到许昌，

[aɪ'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ɛl,ɑɪ'ju:][,bi: i: 'aɪ][hæd; həd][dʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] ,
It is said that Liu Bei had Zhuge Liang ,
它 是 说 那 刘 贝 有 诸葛亮 梁 ；

言刘备有诸葛亮、

[pæŋ] [tɒŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['strætədʒɪst] .
Pang Tong was a strategist .
庞 童 曾是 一个 战略家 ；

庞统为谋士，

[rɪ'krʊtɪŋ] ['səʊldʒəz][ænd; ənd] ['baɪɪŋ] ['hɔ:sɪz]
Recruiting soldiers and buying horses
招聘 士兵 和 购买 马匹

招军买马，

[stɔ:(r)] [ʌp] [heɪ] [ænd; ənd] [greɪn] .
Store up hay and grain .
店铺 向上 干草 和 粮食 ；

积草屯粮，

[kə'nekt] [wɪð] ['i:stən] [wu:]
Connect with Eastern Wu
连接 和 东 吴

连结东吴，

['su:nə(r)] [ɔ:(r)]['leɪtə(r)] , [ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔ:li] [bɔ:ntʃ] [ə; eɪ] ['nɔ:ðən] [ekspə'dɪʃ(ə)n] .
Sooner or later , they will surely launch a northern expedition .
俄克拉荷马 或者 之后 ， 他们 将要 一定 发射 一个 北方 远征 ；

早晚必兴兵北伐。

[kɑʊ] [kɑʊ] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Cao Cao heard of this ,
曹 曹 听到 的 这 ；

曹操闻之，

[hi:; hi] [ðen] ['gæðəd] [hɪz; ɪz][ed'vaɪəz] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ə; eɪ] ['sʌðən] [ekspə'dɪʃ(ə)n] .
He then gathered his advisors to discuss a southern expedition .
他 然后 聚集 他的 顾问 到 讨论 一个 南部 远征 ；

遂聚众谋士商议南征。

[ʃu:n] - [sed] :
Xun Youjin said :
迅 - 说 ；

荀攸进曰：

" [dʒəʊ] [ju] [hæz; həz][dʒʌst][daɪd] , "
" Zhou Yu has just died , " "
" 周 于 有 只是 死亡 ； "

“周瑜新死，

[wiː; wi][kæn; kən] [teɪk] [sʌn] [tʃwɑːn] [fɜːst] .
We can take Sun Quan first .
我们 能 拿 太阳 权 第一的 .

可先取孙权，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [əˈtæk] [wɒz; wəz] [əˈgenst] [ɛl,aiˈjuː][,biː iː ˈaɪ] .
The second attack was against Liu Bei .
这 第二 攻击 曾是 反对 刘 贝 .

次攻刘备。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ɪf] [aɪ][gəʊ][vən][ə; eɪ] [ˈdɪstənt] [ˌeks.pəˈdɪʃ(ə)n] , "
" If I go on a distant expedition , "
" 如果 我 去 在 一个 遥远 远征 , "

“我若远征，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [mɑː] [tɛŋ] [wɒd] [əˈtæk] - .
Fearing that Ma Teng would attack Xudu .
恐惧 那 马 滕 会 攻击 - .

恐马腾来袭许都。

[ˈpriːviəsli] [æt; ət][ðə; ði][ˈbæt(ə)l][v; əv] [red] [klɪfs] ,
Previously at the Battle of Red Cliffs ,
之前 在 这 战斗 的 红色的 悬崖 ,

前在赤壁之时，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈruːməz] [ˈsɜːkjʊleɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪlətri] .
There are rumors circulating in the military .
那里 是 谣言 循环 在 这 军队 .

军中有讹言，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlsəʊ] [rɪˈpɔːts] [v; əv][ðə; ði] [ˈwestən] [lɪɑːŋ] [ɪnˈveɪʒ(ə)n] .
There are also reports of the Western Liang invasion .
那里 是 还 报告 的 这 西 梁 入侵 .

亦传西凉入寇之事，

[wiː; wi][mʌst; məst] [teɪk] [priˈkɔːjənz] [naʊ] .
We must take precautions now .
我们 必须 拿 防范措施 现在 .

今不可不防也。”

[juːn] [juː; jʊ] [sed] :
Xun You said :
迅 你 说 :

荀攸曰：

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən]
In my humble opinion
在 我的 谦逊的 观点

“以愚所见，

[aɪ ˈtiː] [wɒd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [ˈɪfjuː] [æŋ; ən][ɪmˈpiəriəl] [ˈiːdɪkt] [əˈpɔɪntɪŋ] [mɑː] [tɛŋ] [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl]
It would be better to issue an imperial edict appointing Ma Teng as General
它 会 是 更好的 到 问题 一个 帝国 法令 任命 马 滕 作为 一般的
[huː] [ˈkɒŋkəz] [ðə; ði] [saʊθ] .
Who Conquers the South .
WHO 征服者 这 南 .

不若降诏加马腾为征南将军，

[tuː; tə][send] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [sʌn] [ˈtʃwɑːn] ,
To send troops to attack Sun Quan ,
到 发送 军队 到 攻击 太阳 权 ,
使讨孙权，

[lʊə(r)][ðem; ðəm][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
Lure them into the capital .
饵 他们 进入 这 首都 .
诱入京师，

[ɪˈlɪmɪneɪt] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][fɜːst] .
Eliminate this person first .
排除 这 人 第一的 .
先除此人，

[ðen] [ðə; ði] [ˈsʌðən] [ˌeks.pəˈdɪʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [wɪˈðəʊt] [ˈwʌrɪ] .
Then the southern expedition will be without worry .
然后 这 南部 远征 将要 是 没有 担心 .
则南征无患矣。”

[kəʊ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
Cao was overjoyed .
曹 曾是 欣喜若狂 .
操大喜，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [dɪˈspætʃt] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [wɪð] [æn; ən] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt][tuː; tə] - [tuː; tə]
He immediately dispatched a messenger with an imperial edict to Xiliang to
他 立即地 已派出 一个 信使 和 一个 帝国 法令 到 - 到
[ˈsʌmən] [mɑː] [tɛŋ] .
summon Ma Teng .
召唤 马 滕 .
即日遣人赍诏至西凉召马腾。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [tɛŋ] - .
Now , let's talk about Teng Zishoucheng .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 滕 - .
却说滕字寿成，

[ˈɑːftə(r)][mɑː][ˈjuːˈɑːn] , [ðə; ði][hæn][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [səbˈdjuːd] [ðə; ði] [weɪvz] ,
After Ma Yuan , the Han general who subdued the waves ,
后 马 元 , 这 韩 一般的 WHO 低沉的 这 波浪 ,
汉伏波将军马援之后，

[ˈfɑː.ðərz] [neɪm] [wɒz; wəz][suː] .
Father's name was Su .
父亲的 姓名 曾是 苏 .
父名肃，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His courtesy name was Zishuo .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .
字子硕，

[ˈdʒʊərəɪn][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv][ˈempərə(r)][hwaːn] , [hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [ɒv; əv]
During the reign of Emperor Huan , he served as the county magistrate of
期间 这 在位 的 皇帝 欢 , 他 服务 作为 这 县 地方法官 的
- [ˈkaʊnti] , [tiːænʃuːi] .
Langgan County , Tianshui .
- 县 , 天水 .
桓帝时为天水兰干县尉；

[hi:; hi][ˈleɪtə(r)] [lɒst] [hɪz; ɪz] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈwɒndə] [tu:; tə] [lɒŋksi] .
He later lost his official position and wandered to Longxi .
他 之后 丢失的 他的 官方的 位置 和 漫步 到 龙溪 .

后失官流落陇西，

[ðeɪ] [lɪvd; ˈlaɪvd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [ˈpi:p(ə)l] .
They lived among the Qiang people .
他们 居住地 之中 这 强 人们 .

与羌人杂处，

[hi:; hi] [ðen] [ˈmæɪrɪd] [tɛŋ] , [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [ˈeθnɪk] [gru:p] .
He then married Teng , a woman from the Qiang ethnic group .
他 然后 已婚 滕 , 一个 女士 从 这 强 种族的 团体 .

遂娶羌女生腾。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [eɪt] [fɪ:t] [tɔ:l] .
He was eight feet tall .
他 曾是 八 脚 高的 .

腾身长八尺。

[meɪl] [ænd; ənd][ʌnˈju:zuəl] [əˈpiərəns]
Male and unusual appearance
男性 和 异常 外貌

体貌雄异，

[ˈdʒent(ə)l][ænd; ənd][kaɪnd] - [hɑ:tɪd]
Gentle and kind - hearted
温和的 和 种类 - 心地

稟性温良，

[hi:; hi][ɪz] [rɪˈspektɪd] [baɪ] [ˈmeni] .
He is respected by many .
他 是 受人尊敬 经过 许多 .

人多敬之。

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ˈempərə(r)] [lɪŋz] [reɪn] ,
At the end of Emperor Ling's reign ,
在 这 结尾 的 皇帝 凌的 在位 ,

灵帝末年，

[ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)][ˈməʊstli] [rɪˈbeljəs] .
The Qiang people were mostly rebellious .
这 强 人们 是 大多 叛逆的 .

羌人多叛，

[tɛŋ] [rɪˈkru:tɪd] [məˈlɪʃə] [tu:; tə] [dɪˈfi:t] [ðem; ðəm] .
Teng recruited militia to defeat them .
滕 招募 民兵 到 击败 他们 .

腾招募民兵破之。

- [ˈmɪd(ə)l] [eɪdʒ]
Chuping Middle Age
- 中间 年龄

初平中年，

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [ˈsɜ:vɪs] [ɪn] [səˈpresɪŋ] [ðə; ði] [θi:vz] ,
Because of his meritorious service in suppressing the thieves ,
因为 的 他的 有功绩的 服务 在 抑制 这 窃贼 ,

因讨贼有功，

[əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] [hu:] [ˈkɒŋkəz] [ðə; ði] [west]
Appointed General Who Conquers the West
任命 一般的 WHO 征服者 这 西方

拜征西将军，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [swɔːn] ['brʌðə(r)] [bʌ; əv][ˈdʒen(ə)rəl][hæŋ][sweɪ] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [gɑːdz] [ðə; ði]
He was a sworn brother of General Han Sui , the General Who Guards the
他 曾是 一个 宣誓 兄弟 的 一般的 韩 隋 , 这 一般的 WHO 卫兵 这
[west] .
West .
西方 .

与镇西将军韩遂为弟兄。

[ɒŋ] [ðæt] [deɪ] , [aɪ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈiːdɪkt] ,
On that day , I received the edict ,
在 那 天 , 我 已收到 这 法令 ,

当日奉诏，

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈskʌst] [ðə; ði][ˈmætə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈeldɪst] [sʌŋ] , [mɑː] [tʃaʊ] , [ˈseɪɪŋ] :
He then discussed the matter with his eldest son , Ma Chao , saying :
他 然后 讨论 这 事情 和 他的 长子 儿子 , 马 赵 , 说 :

乃与长子马超商议曰：

" [ˈevə(r)] [sɪns] [aɪ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ˈiːdɪkt][frɒm; frəm] [dɒŋ] [tʃen] , [aɪ][hæv; həv] [biːn] [ɪn] [kləʊz]
" Ever since I received the imperial edict from Dong Cheng , I have been in close
" 曾经 自从 我 已收到 这 帝国 法令 从 董 程 , 我 有 到过 在 关闭
[ˈkɒntækt] [wɪð] [hɪm] . "
contact with him . "
接触 和 他 . "

“吾自与董承受衣带诏以来，

[ðeɪ] [əˈgriːd] [tuː; tə][dʒɔɪn] [ˈfɔːsɪz] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði][ˈbændɪts] [wɪð] [ɛl,aiˈjuː][,biː iː ˈaɪ] .
They agreed to join forces to fight the bandits with Liu Bei .
他们 同意 到 加入 力量 到 斗争 这 强盗 和 刘 贝 .

与刘玄德约共讨贼，

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [dɒŋ] [tʃen] [ɪz] [ɔːlˈredi] [ded] .
Unfortunately , Dong Cheng is already dead .
很遗憾 , 董 程 是 已经 死的 .

不幸董承已死，

[fuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈsʌfəd] [rɪˈpiːtɪd] [dɪˈfiːt] .
Xuande suffered repeated defeats .
宣德 遭受 重复 失败 .

玄德屡败。

[aɪ][lɪv; laɪv][ɪn][ə; eɪ] [rɪˈməʊt] [ˈeəriəl][bʌ; əv] [ˈwestən] [lɪɑːŋ] .
I live in a remote area of Western Liang .
我 居住 在 一个 偏僻的 区域 的 西 梁 .

我又僻处西凉，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [əˈsɪst] [fuːˈɑːnˈdeɪ] .
Unable to assist Xuande .
无法 到 协助 宣德 .

未能协助玄德。

[aɪ] [naʊ] [hɪə(r)] [ðæt] [fuːˈɑːnˈdeɪ][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [əbˈteɪnd] [dʒɪŋˈdʒəʊ] .
I now hear that Xuande has already obtained Jingzhou .
我 现在 听到 那 宣德 有 已经 获得 荆州 .

今闻玄德已得荆州，

[aɪ][,eɪ ˈem][ˈiːgə(r)][tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [maɪ][əʊld] [æmˈbɪʃənz] .
I am eager to fulfill my old ambitions .
我 是 渴望的 到 实现 我的 老的 抱负 .

我正欲展昔日之志，

[bʌt; bət] [kaʊ] [kaʊ] ['sʌmənd] [em 'i:] [ɪn'sted] .
But Cao Cao summoned me instead .
但 曹 曹 被召唤 我 反而 .

而曹操反来召我，

[haʊ] [ðen] ?
How then ?
如何 然后 ?

当是如何？ ”

[mɑ:] [tʃaʊ] [sed] :
Ma Chao said :
马 赵 说 :

马超曰：

" [kaʊ] [wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [baɪ][ðə; ði]['empərə(r)][tu:; tə] ['sʌmən] [hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)] . "
" Cao was ordered by the emperor to summon his father . "
" 曹 曾是 订购 经过 这 皇帝 到 召唤 他的 父亲 . "

“操奉天子之命以召父亲。

[ɪf] [wi:; wi][du:; də][nɒt][gəʊ] [naʊ] ,
If we do not go now ,
如果 我们 做 不是 去 现在 ,

今若不往，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔ:li] [bleɪm] [em 'i:][fɔ:(r); fə(r)] [,disə'bei] [ðeə(r)] ['ɔ:dərs] .
They will surely blame me for disobeying their orders .
他们 将要 一定 责备 我 为了 违抗命令 他们的 订单 .

彼必以逆命责我矣。

[wen] [ðeɪ] [kʌm] [tu:; tə] ['sʌmən] [ju:; jʊ] .
When they come to summon you .
什么时候 他们 来 到 召唤 你 .

当乘其来召，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
They went to the capital .
他们 去 到 这 首都 .

竟往京师，

[teɪk] [θɪŋz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ,
Take things from the middle ,
拿 事物 从 这 中间 ,

于中取事，

[ðen] [ðə; ði] [æm'biʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑ:st][kæn; kən][bi:; bi] ['ri:əlaɪzd] .
Then the ambitions of the past can be realized .
然后 这 抱负 的 这 过去的 能 是 已实现 .

则昔日之志可展也。”

[mɑ:][dai] , [mɑ:][tɛŋz] ['nefju:] , [əd'vaɪzd] :
Ma Dai , Ma Teng's nephew , advised :
马 戴 , 马 腾氏 侄子 , 建议 :

马腾兄子马岱谏曰：

" [kaʊ] [kaʊ] ['hɑ:bə] ['tretʃərəs] [ɪn'tenʃ(ə)nz] . "
" Cao Cao harbored treacherous intentions . "
" 曹 曹 藏匿 奸诈 意图 . "

“曹操心怀叵测，

[ɪf] [maɪ]['ʌŋk(ə)l][gəʊz] ,
If my uncle goes ,
如果 我的 叔叔 去 ,

叔父若往，

" [ai][frə(r)][ai] [wɪl] ['sʌfə(r)][æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] . "

" **I fear I will suffer as a result** . "

" 我 害怕 我 将要 遭受 作为 一个 结果 . "

恐遭其害。”

[tʃaʊ] [sed] :

Chao said :

赵 说 :

超曰:

" [ai][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [reɪz] [ɔ:l][ðə; ði] [tru:ps] [ɒv; əv] - . "

" **I am willing to raise all the troops of Xiliang** . "

" 我 是 愿意的 到 增加 全部 这 军队 的 - . "

“儿愿尽起西凉之兵，

[hi:; hi] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz]['fa:ðə(r)][ɪntu:] [zʌtʃæŋ] .

He followed his father into Xuchang .

他 随后 他的 父亲 进入 许昌 .

随父亲杀入许昌，

[tu:; tə][rɪd][ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ɒv; əv] [hɑ:m]

To rid the world of harm

到 摆脱 这 世界 的 伤害

为天下除害，

[waɪ] [nɒt] ?

Why not ?

为什么 不是 ?

有何不可? ”

[tɛŋ] [sed] :

Teng said :

滕 说 :

腾曰:

" [ju:; jʊ][ʃæl; ʃəl] ['pɜ:sənəli] [li:d] [ðə; ði] [tʃi:'æŋ] [tru:ps] [tu:; tə] [dɪ'fend] ['westən] [liɑ:ŋ] . "

" **You shall personally lead the Qiang troops to defend Western Liang** . "

" 你 将 亲自 带领 这 强 军队 到 保卫 西 梁 . "

“汝自统羌兵保守西凉，

[hi:; hi]['əʊnli] [tɔ:t] [hɪz; ɪz]['sekənd] [sʌn] , ['mæθju:] .

He only taught his second son , Matthew .

他 仅有的 教授 他的 第二 儿子 , 马修 .

只教次子马休、

[mɑ:] [taɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['nefju:] [mɑ:] [daɪ] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [em 'i:] .

Ma Tie and his nephew Ma Dai accompanied me .

马 领带 和 他的 侄子 马 戴 伴随 我 .

马铁并侄马岱随我同往。

[kaʊ] [kaʊ] [sɔ:] [ðæt] [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)][ɪn] - .

Cao Cao saw that you were in Xiliang .

曹 曹 锯 那 你 是 在 - .

曹操见有汝在西凉，

[wɪð] [ðə; ði] [help] [ɒv; əv][hæn][swɛɪ] ,

With the help of Han Sui ,

和 这 帮助 的 韩 隋 ,

又有韩遂相助，

[aɪ] [trʌst] [ðeɪ] [wʊdnt] [deə(r)] [hɑ:m] [em 'i:] .

I trust they wouldn't dare harm me .

我 相信 他们 不会 敢 伤害 我 .

谅不敢加害于我也。”

[tʃaʊ] [sed] :
Chao said :
赵 说 :

超曰：

" [ˈfɑːðə(r)] [ˈwɪʃɪz] [tuː; tə][gəʊ] , "
" Father wishes to go , "
" 父亲 愿望 到 去 , "

“父亲欲往，

[duː; də][nɒt][ˈentə(r)][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)] [ˈlaɪtli] .
Do not enter the capital lightly .
做 不是 进入 这 首都 轻轻 .

切不可轻入京师。

[wen] [əˈdæptɪŋ] [tuː; tə] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˈsɜːkəmstənsɪz] ,
When adapting to changing circumstances ,
什么时候 适应 到 变化 情况 ,

当随机应变，

[əbˈzɜːv] [ðeə(r)] [ˈmuːvmənts] .
Observe their movements .
观察 他们的 移动 .

观其动静。”

[tɛŋ] [sed] :
Teng said :
滕 说 :

腾曰：

" [aɪ][hæv; həv][maɪ] [əʊn] [pleɪs] . "
" I have my own place . "
" 我 有 我的 自己的 地方 . "

“吾自有处，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˈwʌrɪ] .
No need to worry .
不 需要 到 担心 .

不必多虑。”

[ˈðeəfɔː(r)] , [mɑː] [tɛŋ] [led][faɪv] , - [ˈsəʊldʒəz][frɒm; frəm] - .
Therefore , Ma Teng led 5 , 000 soldiers from Xiliang .
所以 , 马 滕 引领 5 , - 士兵 从 - .

于是马腾乃引西凉兵五千，

[fɜːst] [tiːtʃ] [ˈmæθjuː] ,
First teach Matthew ,
第一的 教 马修 ,

先教马休、

[mɑː] [taɪ] [ɪz][ðə; ðɪ] [frʌnt] [pɑːt] .
Ma Tie is the front part .
马 领带 是 这 正面 部分 .

马铁为前部，

[liːv] [mɑː][daɪ][brˈhaɪnd][tuː; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔːt] .
Leave Ma Dai behind to provide support .
离开 马 戴 在后面 到 提供 支持 .

留马岱在后接应，

[wiː; wi] [ˈtræv(ə)ld] [frɒm; frəm] [zʌtʃæŋ] .
We traveled from Xuchang .
我们 旅行 从 许昌 .

迺迺望许昌而来。

- [wɒz; wəz] [st'eɪʃənd] - [li:] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [zʌtʃəŋ] .
Junma was stationed 20 li away from Xuchang .
- 曾是 驻 - 李 离开 从 许昌 .

离许昌二十里屯住军马。

[kɑʊ] [kaʊ] ['lɜ:nɪd] [ðæt] [mɑ:] [tɛŋ] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Cao Cao learned that Ma Teng had arrived .
曹 曹 学习 那 马 滕 有 到达的 .

曹操听知马腾已到，

['sʌmən] [hwɑ:ŋ] [ku:i:] , [ðə; ði] [vaɪs] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɑ:nsələri] , [ænd; ənd] [ɪn'strʌkt] [hɪm] :
Summon Huang Kui , the Vice Minister of the Chancellery , and instruct him :
召唤 黄 奎 , 这 副 部长 的 这 总理府 , 和 指示 他 :

唤门下侍郎黄奎分付曰：

" ['kʌrəntli] , [mɑ:] [tɛŋ] [ɪz][ɒn][ə; eɪ] ['sʌðən] [ekspə'dɪʃ(ə)n] . "
" Currently , Ma Teng is on a southern expedition . "
" 现在 , 马 滕 是 在 一个 南部 远征 . "

“目今马腾南征，

[aɪ] [ə'pɔɪnt] [ju:; jʊ][æz; əz][maɪ] ['mɪlətri] [əd'vaɪzə] .
I appoint you as my military advisor .
我 委 你 作为 我的 军队 顾问 .

吾命汝为行军参谋，

[fɜ:st] , [ðeɪ] [went] [tu:; tə] - [tu:; tə] [rɪ'wɔ:d] [ðə; ði] [tru:ps] .
First , they went to Matengzhai to reward the troops .
第一的 , 他们 去 到 - 到 报酬 这 军队 .

先至马腾寨中劳军，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [seɪ] [tu:; tə][mɑ:] [tɛŋ] :
You can say to Ma Teng :
你 能 说 到 马 滕 :

可对马腾说：

[ðə; ði] [rəʊd] [tu:; tə] - [ɪz] [lɒŋ] .
The road to Xiliang is long .
这 路 到 - 是 长的 .

西凉路远，

[træn'spɔ:rtɪŋ] [greɪn] [wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['dɪfɪkəlt] .
Transporting grain was extremely difficult .
运输 粮食 曾是 极其 难的 .

运粮甚难，

[ju:; jʊ][kænt] [brɪŋ] [tu:] ['meni] [men] .
You can't bring too many men .
你 不能 带来 也 许多 男人 .

不能多带人马。

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [send] [ə; eɪ]['lɑ:dʒə(r)] ['ɑ:mi] .
I should send a larger army .
我 应该 发送 一个 更大的 军队 .

我当更遣大兵，

['mu:vɪŋ] ['fɔ:wəd] [tə'geðə(r)] .
Moving forward together .
移动 向前 一起 .

协同前进。

[aɪ] [wɪl] [ti:tʃ] [hɪm][tu:; tə]['entə(r)][ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [mi:t] [ðə; ði]['empəə(r)] [ə'hʌðə(r)] [deɪ] .
I will teach him to enter the city and meet the emperor another day .
我 将要 教 他 到 进入 这 城市 和 见面 这 皇帝 其他 天 .

来日教他入城面君，

[aɪ] [wɪl] [ðen] [prə'vaɪd] [ðem; ðəm] [wɪð] [prə'vɪz(ə)nz] .
I will then provide them with provisions .
我 将要 然后 提供 他们 和 条款 .
吾就应付粮草与之。”

[ku:i:] [ək'septɪd] [ðə; ði][ɔ: də(r)] .
Kui accepted the order .
奎 公认 这 命令 .
奎领命，

[kʌm] [si:] [mɑ:] [tɛŋ] .
Come see Ma Teng .
来 看 马 滕 .
来见马腾。

[tɛŋ] [prɪ'peəd] [waɪn] [tu:; tə] [entə'teɪn] [ðem; ðəm] .
Teng prepared wine to entertain them .
滕 准备 葡萄酒 到 招待 他们 .
滕置酒相待。

[ku:i:], [hɑ:f] - [drʌŋk] [wɪð] [waɪn] , [sed] :
Kui , half - drunk with wine , said :
奎 , 一半 - 醉 和 葡萄酒 , 说 :
奎酒半酣而言曰：

" [maɪ][fɑ:ðə(r)] , [hwa:ŋ] [wɒn] , [daɪd][æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][li:][xwɛ] . "
" **My father , Huang Wan , died at the hands of Li Jue .** "
" 我的 父亲 , 黄 万 , 死亡 在 这 双手 的 李 珣 . "
“吾父黄琬死于李傕、

[ðə; ði][gwoʊ][es 'aɪ] ['ɪnsɪdənt]
The Guo Si Incident
这 郭 硅 事件
郭汜之难，

[hi:; hi] ['hɑ:bə] [di:p] [rɪ'zentmənt] .
He harbored deep resentment .
他 藏匿 深的 怨恨 .
尝怀痛恨。

[aɪ][ˈnevə(r)] [ɪk'spektɪd] [tu:; tə] [ɪn'kaʊntə(r)] [ə'hʌðə(r)] ['tretʃərəs] ['skaʊndrəl] [tə'deɪ] !
I never expected to encounter another treacherous scoundrel today !
我 绝不 预期的 到 遇到 其他 奸诈 恶棍 今天 !
不想今日又遇欺君之贼！ ”

[tɛŋ] [sed] :
Teng said :
滕 说 :
滕曰：

" [hu:] [ɪz][ðə; ði][ˈtreɪtə(r)] [hu:] [dɪ'si:vð] [ðə; ði][ˈempərə(r)] ? "
" **Who is the traitor who deceived the emperor ?** "
" WHO 是 这 叛徒 WHO 受骗 这 皇帝 ? "
“谁为欺君之贼？ ”

[ku:i:] [sed] :
Kui said :
奎 说 :
奎曰：

" [ðəʊz] [hu:] [dɪ'si:v] [ðə; ði][ˈempərə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [θi:vz] . "
" **Those who deceive the emperor are thieves .** "
" 那些 WHO 欺骗 这 皇帝 是 窃贼 . "
“欺君者操贼也。

[həʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ] [nɒt] [nəʊ] [ðɪs] ?
How could you not know this ?
如何 可以 你 不是 知道 这 ?

公岂不知之，

[ænd; ənd][ju:; jʊ] [ɑ:skt] [em 'i:] ?
And you asked me ?
和 你 问 我 ?

而问我耶？ ”

[tɛŋ] [wʊz; wəz] ['prɒbəbli] [sent] [baɪ] [kaʊ] [kaʊ] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
Teng was probably sent by Cao Cao to investigate .
滕 曾是 大概 发送 经过 曹 曹 到 调查 .

腾恐是操使来相探，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [stɒpt] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
He quickly stopped him , saying :
他 迅速地 停止 他 , 说 :

急止之曰：

" [wɪð] [aɪz] [ænd; ənd] [ɪəz] [ˌnɪə'baɪ] , "
" With eyes and ears nearby , "
" 和 眼睛 和 耳朵 附近 , "

“耳目较近，

" [stɒp] [ˈtɔ:kɪŋ] ['nɒns(ə)ns] . "
" Stop talking nonsense . "
" 停止 说 废话 . "

休得乱言。”

[ku:i:] [skəʊldɪd] :
Kui scolded :
奎 责骂 :

奎叱曰：

" [hæv; həv][ju:; jʊ] [kəm'pli:tli] [fə'gɒtn] [ðə; ðɪ] [ɪm'piəriəl] ['i:dɪkt] ['hɪd(ə)n] [ɪn] [jɔ:(r); jə(r)] [belt] ? ! "
" Have you completely forgotten the imperial edict hidden in your belt ? ! "
" 有 你 完全地 被遗忘的 这 帝国 法令 隐 在 你的 腰带 ? ! "

“公竟忘却衣带诏乎！ ”

[tɛŋ] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi] [hæd; həd] ['əʊpənd] [ʌp] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['fi:lɪŋz] .
Teng saw that he had opened up about his feelings .
滕 锯 那 他 有 打开 向上 关于 他的 情怀 .

腾见他说出心事，

[hi:; hi] [ðen] ['si:krətli] [təʊld] [hɪm] [ðə; ðɪ] [tru:θ] .
He then secretly told him the truth .
他 然后 偷偷 讲述 他 这 真相 :

乃密以实情告之。

[ku:i:] [sed] :
Kui said :
奎 说 :

奎曰：

[kaʊ] [kaʊ] ['wɒntɪd] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [ˈentə(r)] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [mi:t] [ðə; ðɪ] [ˈempərə(r)] .
Cao Cao wanted you to enter the city and meet the emperor .
曹 曹 通缉 你 到 进入 这 城市 和 见面 这 皇帝 .

“操欲公入城面君，

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [nɒt] [bi:; bi] [wel] - [ɪn'tenʃənd] .
It must not be well - intentioned .
它 必须 不是 是 出色地 - 有意的 :

必非好意。

[jʊː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] ['entə(r)] ['laɪtli] .
You should not enter lightly .
你 应该 不是 进入 轻轻 .

公不可轻入。

[wiː; wi] [wɪl] [liːd] [ˈaʊə(r)] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] [wʌn] [deɪ] .
We will lead our troops to the city walls one day .
我们 将要 带领 我们的 军队 到 这 城市 墙壁 一 天 .

来日当勒兵城下。

[wen] [kaʊ] [kaʊ] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə]['mʌstə(r)][hɪz; ɪz] [truːps] ,
When Cao Cao went out of the city to muster his troops ,
什么时候 曹 曹 去 出去 的 这 城市 到 鼓起 他的 军队 ,

待曹操出城点军，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] [æt; ət][ðə; ði] [truːp] [dɪˈplɔɪmənt] [pɔɪnt] .
They were killed at the troop deployment point .
他们 是 被杀 在 这 部队 部署 观点 .

就点军处杀之，

[ðə; ði] [greɪt] [ˌʌndəˈteɪkɪŋ] [ɪz] [əˈkʌmplɪʃt] .
The great undertaking is accomplished .
这 伟大的 承诺 是 完成 .

大事济矣。”

[ðə; ði] [tuː] [hæv; həv] [riːtʃt] [æn; ən] [əˈɡriːmənt] .
The two have reached an agreement .
这 二 有 达到 一个 协议 .

二人商议已定。

[hwaːŋ] [kuːiː] [went] [həʊm] .
Huang Kui went home .
黄 奎 去 家 .

黄奎回家，

[ðə; ði] [rɪˈzentmənt] [hæd; həd][nɒt] [səb'said] .
The resentment had not subsided .
这 怨恨 有 不是 平静下来 .

恨气未息。

[hɪz; ɪz] [waɪf] [ɑːskt] [hɪm] [rɪˈpiːtɪdli] ,
His wife asked him repeatedly ,
他的 妻子 问 他 反复 ,

其妻再三问之，

[kuːiː] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [spiːk] .
Kui refused to speak .
奎 拒绝 到 说话 .

奎不肯言。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [hɪz; ɪz] ['kɒŋkjubəɪn] [liː] [tʃʌŋʃɑːŋ] ,
Unexpectedly , his concubine Li Chunxiang ,
不料 , 他的 妾 李 春香 ,

不料其妾李春香、

[hiː; hi][hæd; həd][æn; ən][əˈfeə(r)] [wɪð] ['miəu] [ziː] , [ðə; ði] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɒv; əv] - [waɪf] .
He had an affair with Miao Ze , the brother - in - law of Kui's wife .
他 有 一个 事务 和 苗 泽 , 这 兄弟 - 在 - 法律 的 - 妻子 .

与奎妻弟苗泽私通。

[ziː] - [tʃʌŋʃɑːŋ]
Ze Yude Chunxiang
泽 - 春香

泽欲得春香，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][du:; də] .

There was nothing they could do .

那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 .

正无计可施。

[ˈsi:ɪŋ] [hwa:ŋ] - [rɪˈzentmənt] ,

Seeing Huang Kui's resentment ,

看到 黄 - 怨恨 ,

妾见黄奎愤恨，

[ðen] [hi:; hi] [sed] [tu:; tə][zi:] :

Then he said to Ze :

然后 他 说 到 泽 :

遂对泽曰：

" ['mɪnɪstə(r)] [hwa:ŋ] [rɪˈtɜ:nd] [təˈdeɪ] ['ɑ:ftə(r)] [dɪˈskʌsɪŋ] ['mɪlətri] [əˈfeəz] . "

" Minister Huang returned today after discussing military affairs . "

" 部长 黄 返回 今天 后 讨论 军队 事务 . "

“黄侍郎今日商议军情回，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [rɪˈzentf(ə)l] .

He was extremely resentful .

他 曾是 极其 不满 .

意甚愤恨，

[fɔ:(r); fə(r)] [hu:m] ?

For whom ?

为了 谁 ?

不知为谁？ ”

[zi:] [sed] :

Ze said :

泽 说 :

泽曰：

[ju:; jʊ] [meɪ] [prəˈvʌək] [hɪm][baɪ] ['seɪɪŋ] :

You may provoke him by saying :

你 可能 惹 他 经过 说 :

“汝可以言挑之曰：”

['evrɪwʌn] [sez] [ðæt] [ɛ,ɑɪˈju:][,bi: i: 'aɪ][wɒz; wəz] [bəˈnevələnt] [ænd; ənd] ['vɜ:tʃuəs] .

Everyone says that Liu Bei was benevolent and virtuous .

每个人 说道 那 刘 贝 曾是 仁慈 和 有德行的 .

人皆说刘皇叔仁德，

[kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['ru:θləs] [mæn] .

Cao Cao was a cunning and ruthless man .

曹 曹 曾是 一个 狡猾 和 无情 男人 .

曹操奸雄，

[waɪ] ?

Why ?

为什么 ?

何也？

[si:] [wɒt] [hi:; hi] [sez] .

See what he says .

看 什么 他 说道 .

看他说甚言语。

[ðæt] [naɪt] , [hwa:ŋ] - [went] [tu:; tə] - [ru:m] .

That night , Huang Kuiguo went to Chunxiang's room .

那 夜晚 , 黄 - 去 到 - 房间 .

“是夜黄奎果到春香房中。

[ðə; ði] ['kɒŋkjubain] [ju:st] [wɜ:dz] [tu:; tə] [prə'vəʊk] [him] .

The concubine used words to provoke him .
这 妾 用过的 字 到 惹 他 :

妾以言挑之。

[ku:i:] , [ɪn][hɪz; ɪz] ['drʌŋkən] [stɛɪt] , [sed] :

Kui , in his drunken state , said :
奎 , 在 他的 醉 状态 , 说 :

奎乘醉言曰:”

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] ['wʊmən] ,

You are a woman ,
你 是 一个 女士 ,

汝乃妇人，

[i:v(ə)n] ['nəʊɪŋ] [raɪt] [frɒm; frəm] [rɒŋ] ,

Even knowing right from wrong ,
甚至 会心 正确的 从 错误的 ,

尚知邪正，

[let] [ə'ləʊn] [em 'i:] ?

Let alone me ?
让 独自的 我 ?

何况我乎？

[wɒt] [aɪ] [heit] [ɪz]

What I hate is
什么 我 恨 是

吾所恨者，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [kɑʊ] [kɑʊ] !

They wanted to kill Cao Cao !
他们 通缉 到 杀 曹 曹 !

欲杀曹操也！

" [jɔ:(r); jə(r)] ['kɒŋkjubain] [sed] : "

" Your concubine said : "
" 你的 妾 说 : "

“妾曰:”

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [kɪl] [him]

If you wish to kill him
如果 你 希望 到 杀 他

若欲杀之，

[haʊ] [tu:; tə][get] ['stɑ:tɪd] ?

How to get started ?
如何 到 得到 开始 ?

如何下手？

[ku:i:] [sed] :

Kui said :
奎 说 :

“奎曰:”

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:'redi] [meɪd] [æŋ; ən] [ə'pɔɪntmənt] [wɪð] ['dʒen(ə)rəl][mɑ:ɪ] .

I have already made an appointment with General Ma .
我 有 已经 制成 一个 预约 和 一般的 马 .

吾已约定马将军，

[kɪl] [ðem; ðəm] [tə'mɒrəʊ] [wen] [wi:; wi]['mʌstə(r)]['aʊə(r)] [tru:ps] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .

Kill them tomorrow when we muster our troops outside the city .
杀 他们 明天 什么时候 我们 鼓起 我们的 军队 外部 这 城市 .

明日在城外点兵时杀之。

" [ai] [ɪn'fɔ:md] ['miau][zi:] , "
" **I informed Miao Ze** , "
" 我 知情的 苗 泽 , "

“妾告于苗泽，

[zi:] [rɪ'pɔ:ɪd] [ðɪs] [tu:; tə][kaʊ] [kaʊ] .
Ze reported this to Cao Cao .
泽 据报道 这 到 曹 曹 .

泽报知曹操。

[kaʊ] [kaʊ] [ðen] ['si:krətli] ['sʌmənd] [kaʊ] [hɒŋ] ,
Cao Cao then secretly summoned Cao Hong ,
曹 曹 然后 偷偷 被召唤 曹 洪 ,

操便密唤曹洪、

[tʃʊ] [tʃu:] [geɪv] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃənz] [ɪn] [ðɪs] ['mænə(r)] ;
Xu Chu gave the instructions in this manner ;
徐 楚 给予 这 指示 在 这 方式 ;

许褚分付如此如此；

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] [kɔ:ld] [ʃi:'ɑ:hu:] [ju'ɑ:n] ,
He also called Xiahou Yuan ,
他 还 称为 夏侯 元 ,

又唤夏侯渊、

[tʃʊ] [hwa:ŋ] [geɪv] [ɪn'strʌkʃənz] [ɪn] [ðɪs] ['mænə(r)] .
Xu Huang gave instructions in this manner .
徐 黄 给予 指示 在 这 方式 .

徐晃分付如此如此。

['evriwʌn] [ək'septɪd] [ðeə(r)] [ɔ:dərs] [ænd; ənd] [left] .
Everyone accepted their orders and left .
每个人 公认 他们的 订单 和 左边 .

各人领命去了，

[fɜ:st] , [ðeɪ] [tʊk] [daʊn] [hwa:ŋ] - [ɪn'taɪə(r)][fæməli] .
First , they took down Huang Kui's entire family .
第一的 , 他们 采取 向下 黄 - 全部的 家庭 .

一面先将黄奎一家老小拿下。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ma:] [tɛŋ] [led][ðə; ði] - [tru:ps] ,
Ma Teng led the Xiliang troops ,
马 滕 引领 这 - 军队 ,

马腾领着西凉兵马，

[ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] .
Approaching the city .
接近 这 城市 .

将次近城，

[ə; eɪ]['klʌstə(r)][ɒv; əv] [red] [flægz][kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [ə'hed] .
A cluster of red flags could be seen ahead .
一个 簇 的 红色的 旗帜 可以 是 已见 前方 .

只见前面一簇红旗，

[ju:zɪŋ] [ðə; ði]['taɪ(ə)] [ɒv; əv] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
Using the title of Prime Minister .
使用 这 标题 的 主要的 部长 .

打着丞相旗号。

[mɑː] [tɛŋ] [əˈsjuːmd] [ðæt] [kɑʊ] [kɑʊ] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə][ˈmʌstə(r)][hɪz; ɪz] [truːps] .
Ma Teng assumed that Cao Cao had come to muster his troops .
马 滕 假定 那 曹 曹 有 来 到 鼓起 他的 军队 .

马腾只道曹操自来点军，

[ˈgæləpɪŋ] [ˈfɔːwəd] .
Galloping forward .
疾驰 向前 .

拍马向前。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɒt] [ræŋ] [aʊt] .
Suddenly , a cannon shot rang out .
突然 , 一个 大炮 射击 响铃 出去 .

忽听得一声炮响，

[weə(r)] [ðə; ði] [red] [flæg] [flaɪz] ,
Where the red flag flies ,
在哪里 这 红色的 旗帜 苍蝇 ,

红旗开处，

[bəʊz] [ænd; ʌnd] [ˈkrɔːs,bəʊz] [ˈfaɪəd] [ˌsɪm(ə)lˈteɪniəsli] .
Bows and crossbows fired simultaneously .
弓 和 弩 被解雇 同时地 .

弓弩齐发。

[wʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [teɪks] [ðə; ði] [liːd] ,
One general takes the lead ,
一 一般的 需要 这 带领 ,

一将当先，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [kɑʊ] [hɒŋ] .
It was Cao Hong .
它 曾是 曹 洪 .

乃曹洪也。

[wen] [mɑː] [tɛŋ] [ˈhʌrɪdli] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [bæk] . . .
When Ma Teng hurriedly turned his horse back . . .
什么时候 马 滕 匆匆 转向 他的 马 后退 . . .

马腾急拨马回时，

[tuː] [ʃaʊts] [ræŋ] [aʊt] [əˈgen] :
Two shouts rang out again :
二 喊叫 响铃 出去 再次 :

两下喊声又起：

[tʃʊ] [tʃuː] [əˈtækt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [left] .
Xu Chu attacked from the left .
徐 楚 遭到攻击 从 这 左边 .

左边许褚杀来，

[ʃiːˈɑː,hʊː][juˈɑːn] [əˈtækt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [raɪt] .
Xiahou Yuan attacked from the right .
夏侯 元 遭到攻击 从 这 正确的 .

右边夏侯渊杀来，

[ðen] [tʃʊ] [hwaːŋ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] .
Then Xu Huang led his troops to attack .
然后 徐 黄 引领 他的 军队 到 攻击 .

后面又是徐晃领兵杀至，

[kʌt] [ɒf] [ðə; ði] - [ˈɑːrmɪz] [ˈhɔːsɪz] .
Cut off the Xiliang army's horses .
切 离开 这 - 军队的 马匹 .

截断西凉军马，

[ðɪs] [træpt] [mɑ:] [tɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] [ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbætlfi:ld] .
This trapped Ma Teng and his two sons in the center of the battlefield .
这 被困 马 滕 和 他的 二 儿子们 在 这 中心 的 这 战场 .

将马腾父子三人困在垓心。

[mɑ:] [tɛŋ] [sɔ:] [ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz][nɒt][ðə; ði][ˈli:də(r)] .
Ma Teng saw that this was not the leader .
马 滕 锯 那 这 曾是 不是 这 领导者 .

马腾见不是头，

[ðeɪ] [tʃɑ:dʒd] [ˈfɔ:wəd] [wɪð] [ɔ:l][ðeə(r)] [maɪt] .
They charged forward with all their might .
他们 带电 向前 和 全部 他们的 可能 .

奋力冲杀。

[mɑ:] [taɪ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bi:n] [kɪld] [baɪ][ə; eɪ][heɪl][ɒv; əv] [ˈærəʊs] .
Ma Tie had already been killed by a hail of arrows .
马 领带 有 已经 到过 被杀 经过 一个 冰雹 的 箭头 .

马铁早被乱箭射死。

[ˈmæθju:] [ˈfɒləʊd] [mɑ:] [tɛŋ]
Matthew followed Ma Teng
马修 随后 马 滕

马休随着马腾，

[ˈtʃɑ:dʒɪŋ] [left][ænd; ənd] [raɪt] ,
Charging left and right ,
收费 左边 和 正确的 ,

左冲右突，

[nəʊ] [kən'klu:ʒn] [kæn; kən][bi:; bi] [drɔ:n] .
No conclusion can be drawn .
不 结论 能 是 绘制 .

不能得出。

[bəʊθ][wɜ:(r); wə(r)] [ˈsɪəriəsli] [ˈɪndʒəd] .
Both were seriously injured .
两个都 是 严重地 受伤 .

二人身带重伤，

[hɪz; ɪz] [hɔ:s] [wɒz; wəz] [ʃɒt] [daʊn] [baɪ][æn; ən] [ˈærəʊ] .
His horse was shot down by an arrow .
他的 马 曾是 射击 向下 经过 一个 箭 .

坐下马又被箭射倒。

[bəʊθ][ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈrestɪd] .
Both father and son were arrested .
两个都 父亲 和 儿子 是 被捕 .

父子二人俱被执。

[kɑʊ] [kaʊ] [treɪnd] [hwa:ŋ] [ku:i:][ænd; ənd][mɑ:] [tɛŋ] , [ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] .
Cao Cao trained Huang Kui and Ma Teng , father and son .
曹 曹 受过训练 黄 奎 和 马 滕 , 父亲 和 儿子 .

曹操教将黄奎与马腾父子，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [taɪd] [ʌp] .
They were all tied up .
他们 是 全部 系 向上 .

一齐绑至。

[hwa:ŋ] [ku:i:] [ˈʃaʊtɪd] :
Huang Kui shouted :
黄 奎 喊叫 :

黄奎大叫:”

[ˈɪnəs(ə)nt] ！
Innocent ！
清白的 ！

无罪！

“ [kɑʊ] [tɔ:t] [ˈmiau] [zi:] [tu:; tə] [ˈverɪfaɪ] [ðə; ði] [ˈeɪdəns] . ”
“ **Cao taught Miao Ze to verify the evidence** . ”
“ 曹 教授 苗 泽 到 核实 这 证据 . ”

“操教苗泽对证。

[mɑ:ɪ] [tɛŋ] [kɜ:st; ˈkɜ:sɪd] [ˈlaʊdli] ；
Ma Teng cursed loudly ；
马 滕 被诅咒的 高声 ；

马腾大骂曰：“

[ðæt] [prɪˈdæntɪk] [ˈskɒlə(r)] [hæz; həz] [ˈru:ɪnd] [maɪ] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [plænz] ！
That pedantic scholar has ruined my important plans ！
那 迂腐的 学者 有 毁坏 我的 重要的 计划 ！

竖儒误我大事！

[aɪ] [ˈkænɒt] [kɪl] [ˈtreɪtə] [fɔ:(r); fə(r)] [maɪ] [ˈkʌntri] .
I cannot kill traitors for my country .
我 不能 杀 叛徒 为了 我的 国家 .

我不能为国杀贼，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈhev(ə)n] ！
It is Heaven ！
它 是 天堂 ！

是乃天也！

“ [hi:; hi] [wɒz; wəz] [brɔ:t] [aʊt] [baɪ] [hɪz; ɪz] [əʊn] [hænd] . ”
“ **He was brought out by his own hand** . ”
“ 他 曾是 带来 出去 经过 他的 自己的 手 . ”

“操命牵出。

[mɑ:ɪ] [tɛŋ] [kɜ:st; ˈkɜ:sɪd] [ɪnˈses(ə)ntli] .
Ma Teng cursed incessantly .
马 滕 被诅咒的 不已 .

马腾骂不绝口，

[wɪð] [hɪz; ɪz] [sʌn] [mɑ:ɪ] [ʃju:] [ænd; ənd] [hwa:ŋ] [ku:i:] ,
With his son Ma Xiu and Huang Kui ,
和 他的 儿子 马 秀 和 黄 奎 ,

与其子马休及黄奎，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] [təˈgeðə(r)] .
They were killed together .
他们 是 被杀 一起 .

一同遇害。

[ə; eɪ] [ˈleɪtə(r)] [ˈpəʊɪt] [ləˈmentɪd] [mɑ:ɪ] [tɛŋz] [ˈpɑ:sɪŋ] , [ˈseɪɪŋ] ；
A later poet lamented Ma Teng's passing , saying ；
一个 之后 诗人 哀叹 马 腾氏 通过 , 说 ；

后人 有诗 叹马腾曰：“

[ˈfa:ðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] [tʃi:] - ,
Father and son Qi Fanglie ,
父亲 和 儿子 齐 芳烈 ,

父子齐芳烈，

[ˈlɔɪəlti] [ɪz] [ðə; ði] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] [rɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈfæməli] .
Loyalty is the foundation of a family .
忠诚 是 这 基础 的 一个 家庭 .

忠贞著一门，

[dəu'neitɪŋ] [wʌnz] [laɪf][tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði]['nei](ə)n][frəm; frəm][dr'zɑ:stə(r)]
Donating one's life to save the nation from disaster
捐赠 一个人的生活 到 节省 这 国家 从 灾难

捐生图国难，

[vəʊ] [tu:; tə] [rɪ'pei] [jɔ:(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] ['i:v(ə)n][æt; ət][ðə; ði][kɒst][ɒv; əv][maɪ][laɪf] .
vow to repay your kindness even at the cost of my life .
发誓 到 偿还 你的 仁慈 甚至 在 这 成本 的 我的 生活 .
誓死答君恩。

[ðə; ði] [blʌd] [əʊθ] [rɪ'meɪnz] .
The blood oath remains .
这 血 誓言 遗迹 .

嚼血盟言在，

[ðə; ði] ['raɪtʃəs] [ækt][ɒv; əv] ['pʌnɪʃɪŋ] [ðə; ði]['treɪtə(r)] [rɪ'meɪnz] .
The righteous act of punishing the traitor remains .
这 正义 行为 的 惩罚 这 叛徒 遗迹 .

诛奸义状存。

[ðə; ði] ['westən] [liɑ:ŋ] ['dɪnəsti] [prə'məʊtɪd] [ɪts] [hə'redɪt(ə)rɪ] ['nəʊblz] .
The Western Liang dynasty promoted its hereditary nobles .
这 西 梁 王朝 推广 它是 遗传 贵族 .

西凉推世胄，

[tru:lɪ] ['wɜ:ðɪ] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [kɔ:ld] [ðə; ði] ['mʌŋki] [kɪŋ] !
Truly worthy of being called the Monkey King !
真的 值得 的 存在 称为 这 猴 国王 !

不愧伏波孙！

['miəʊ][zi:] [rɪ'pɔ:tɪd] [tu:; tə][kəʊ] [kəʊ] :
Miao Ze reported to Cao Cao :
苗 泽 据报道 到 曹 曹 :

“苗泽告操曰:”

[ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə][eɪ di: 'di:][ə; eɪ] [rɪ'wɔ:d]
Unwilling to add a reward
不愿意 到 添加 一个 报酬

不愿加赏，

[hi:; hi][əʊnli] ['wɒntɪd] [li:] [tʃʌŋʃiɑ:ŋ] [tu:; tə][bi:; bi][hɪz; ɪz] [waɪf] .
He only wanted Li Chunxiang to be his wife .
他 仅有的 通缉 李 春香 到 是 他的 妻子 .

只求李春香为妻。

[kəʊ] [kəʊ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao laughed and said :
曹 曹 笑了 和 说 :

“操笑曰:”

[ju:; jʊ][dɪd][aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['wʊmən] ,
You did it for a woman ,
你 做过 它 为了 一个 女士 ,

你为了一妇人，

[ju:v] ['ru:ɪnd] [jɔ:(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [ɔ:z] ['fæməli] .
You've ruined your brother - in - law's family .
你已经 毁坏 你的 兄弟 - 在 - 法律的 家庭 .

害了你姐夫一家，

[wɒt] [ju:z][ɪz][ðeə(r)][ɪn] ['ki:pɪŋ] [sʌtʃ] [æŋ; ən][ʌn'dʒʌst]['pɜ:s(ə)n][ə'laɪv] !
What use is there in keeping such an unjust person alive !
什么 使用 是 那里 在 保持 这样的 一个 不公正 人 活 !

留此不义之人何用！

" [ðen] [ɪn'strʌkt] ['miau] [zi:] ,
" **Then instruct Miao Ze** ,
" 然后 指示 苗 泽 ,

“便教将苗泽、

[li:] [tʃʌŋʃɑ:ŋ] [ænd; ənd] [hwa:ŋ] - [ɪn'taɪə(r)] ['fæməli] [wɜ:(r); wə(r)] ['eksɪkjʊ:tɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['mɑ:kɪtpleɪs] .
Li Chunxiang and Huang Kui's entire family were executed in the marketplace .
李 春香 和 黄 奎 - 全部的 家庭 是 执行 在 这 市场 .

李春香与黄奎一家老小并斩于市。

[ɔ:l] [hu:] ['wɪtnɪs] [aɪ 'ti:] [saɪd] [ɪn] [rɪ'ɡret] .
All who witnessed it sighed in regret .
全部 WHO 目击者 它 叹了口气 在 后悔 .

观者无不叹息。

[ə; eɪ] ['leɪtə(r)] ['pəʊɪt] [lə'mentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :

后人 有诗 叹曰：“

['miau] [zi:] [hɑ:rmɪd] [dʒɪn] [tʃɛn] [fɔ:(r); fə(r)] ['pɜ:sən(ə)] ['ri:z(ə)nɪz] .
Miao Ze harmed Jin Chen for personal reasons .
苗 泽 受到伤害 斤 陈 为了 个人的 原因 .

苗泽因私害苌臣，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['getɪŋ] [tʃʌŋʃɑ:ŋ] , [hi:; hi] [endɪd] [ʌp] ['hɜ:tɪŋ] [hɪm'self] .
Instead of getting Chunxiang , he ended up hurting himself .
反而 的 获得 春香 , 他 结束 向上 受伤 他自己 .

春香未得反伤身。

['i:v(ə)n] ['tretʃərəs] ['hɪərəʊz] [wɪl] [nɒt] ['tɒləreɪt] [ðɪs] .
Even treacherous heroes will not tolerate this .
甚至 奸诈 英雄 将要 不是 容忍 这 .

奸雄亦不相容恕，

[tu:; tə] [ə'tempt] [tu:; tə] [ækt] [laɪk] [ə; eɪ] ['petɪ] ['pɜ:s(ə)n] [ɪz] ['fju:təl] .
To attempt to act like a petty person is futile .
到 试图 到 行为 喜欢 一个 小气 人 是 徒劳 .

枉自图谋作小人。“

[kaʊ] [kaʊ] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [tru:ps] [ɒv; əv] - [tu:; tə] [bi:; bi] [rɪ'kru:tɪd] .
Cao Cao instructed the troops of Xiliang to be recruited .
曹 曹 指示 这 军队 的 - 到 是 招募 .

曹操教招安西凉兵马，

[ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [wɒz; wəz] ['ɡɪv(ə)n] :
The instruction was given :
这 操作说明 曾是 给定 :

谕之曰：

" [mɑ:] [tɛŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [plɒtɪd] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] .
" **Ma Teng and his son plotted a rebellion** .
" 马 滕 和 他的 儿子 绘制 一个 叛乱 .
" " "

“马腾父子谋反，

[ɪts] [nʌn] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['bɪznəs] .
It's none of our business .
它是 没有任何 的 我们的 商业 .

不干众人之事。”

[ɒn] [ðə; ði] [wʌn] [hænd] , [hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ɡɑ:d] [ðə; ði] [pɑ:s] .
On the one hand , he instructed someone to guard the pass .
在 这 一 手 , 他 指示 某人 到 警卫 这 经过 .

一面使人分付把住关隘，

[ʃju:] [dʒaʊ] [left] [mɑ:] [dai] .

Xiu Jiao left Ma Dai .
秀 角 左边 马 戴 .

休教走了马岱。

[ˈmi:nwaɪl] , [mɑ:] [dai] [led] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz] [brˈhaɪnd] [hɪm] .

Meanwhile , Ma Dai led a thousand soldiers behind him .
同时 , 马 戴 引领 一个 千 士兵 在后面 他 .

且说马岱自引一千兵在后。

[ˈsəʊldʒəz] [hu:] [hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [fled] [bæk] [frəm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [zʌt(æŋ)] [ˈsɪti]

Soldiers who had already fled back from outside Xuchang City
士兵 WHO 有 已经 逃亡 后退 从 外部 许昌 城市

早有许昌城外逃回军士，

[ɪnˈfɔ:m] [mɑ:] [dai] .

Inform Ma Dai .
通知 马 戴 .

报知马岱。

[dai] [wəz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] .

Dai was greatly surprised .
戴 曾是 非常 惊讶 .

岱大惊，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] [əˈbændən] [ðeə(r)] [tru:ps] .

They had no choice but to abandon their troops .
他们 有 不 选择 但 到 放弃 他们的 军队 .

只得弃了兵马，

[dɪsˈɡaɪzd] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈmɜ:tʃənt] ,

Disguised as a merchant ,
伪装 作为 一个 商人 ,

扮作客商，

[ðeɪ] [fled] [ˌəʊvəˈnaɪt] .

They fled overnight .
他们 逃亡 过夜 .

连夜逃遁去了。

[kaʊ] [kaʊ] [kɪld] [mɑ:] [tɛŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] .

Cao Cao killed Ma Teng and others .
曹 曹 被杀 马 滕 和 其他的 .

曹操杀了马腾等，

[hi:; hi] [ðen] [dɪˈsaɪdɪd] [tu:; tə] [lɔ:ntʃ] [ə; eɪ] [ˈsʌðən] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] .

He then decided to launch a southern expedition .
他 然后 决定 到 发射 一个 南部 远征 .

便决意南征。

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [rɪˈpɔ:tɪd] :

Suddenly someone reported :
突然 某人 据报道 :

忽人报曰：

[ɬel,arˈju:][ˌbi: i: ˈaɪ] [treɪnd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .

Liu Bei trained his troops .
刘 贝 受过训练 他的 军队 .

“刘备调练军马，

[pʊt] [əˈweɪ] [ðə; ði] [ɪˈkwɪpmənt] .

Put away the equipment .
放 离开 这 设备 .

收拾器械，

[ðeɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [siːz] ['si:tʃwɑ:n] .
They intend to seize Sichuan .
他们 打算 到 抢占 四川 :

将欲取川。”

[kaʊ] [kaʊ] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sə'praɪz] :
Cao Cao exclaimed in surprise :
曹 曹 惊呼 在 惊喜 :

操惊曰：

[ɪf] [ˌɛl,ɑɪ'juː][ˌbiː iː 'aɪ][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] ['kɒŋkə(r)] ['si:tʃwɑ:n]
If Liu Bei were to conquer Sichuan
如果 刘 贝 是 到 征服 四川

“若刘备收川，

[ðen] [wɪŋz] [wɪl] [biː; bi] [fɔːmd] .
Then wings will be formed .
然后 翅膀 将要 是 形成 :

则羽翼成矣。

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

将何以图之？ ”

[bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[ə; eɪ][mæn] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [steps] [spəʊk] [ʌp] :
A man below the steps spoke up :
一个 男人 以下 这 步骤 辐 向上 :

阶下一人进言曰：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] , "
" **I have a plan** , "
" 我 有 一个 计划 , "

“某有一计，

[ˌɛl,ɑɪ'juː][ˌbiː iː 'aɪ] ,
Liu Bei ,
刘 贝 ,

使刘备、

[sʌn] ['tʃwɑ:n][wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [ə'tend] [tuː; tə][bəʊθ] [saɪdz] .
Sun Quan was unable to attend to both sides .
太阳 权 曾是 无法 到 出席 到 两个都 侧面 :

孙权不能相顾，

[dʒiː'æŋ'nɑ:n]
Jiangnan
江南

江南、

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['westən] ['si:tʃwɑ:n] ['riːdʒən][wɒz; wəz] [pleɪst] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] [kən'trəʊl] .
The entire Western Sichuan region was placed under the Prime Minister's control .
这 全部的 西 四川 地区 曾是 放置 在下面 这 主要的 部长 控制 :

西川皆归丞相。”

[aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði][ˈhiərəʊz][ɒv; əv] [ziːuː] [wɜː(r); wə(r)][dʒʌst] [kɪld] .

The heroes of Xizhou were just killed .
这 英雄 的 喜洲 是 只是 被杀 .

西州豪杰方遭戮，

[ðə; ði][ˈhiərəʊz][ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [hæv; həv] [ˈsʌfəd] [əˈgen] .

The heroes of the South have suffered again .
这 英雄 的 这 南 有 遭受 再次 .

南国英雄又受殃。

[ðə; ði][aɪˈdentəti][ɒv; əv][ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [ˈɒfəd] [ðə; ði][ədˈvaɪs] [ɪz] [ˌʌnˈhəʊn] .

The identity of the person who offered the advice is unknown .
这 身份 的 这 人 WHO 提供 这 建议 是 未知 .

未知献计者是谁，

[lets] [siː] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] .

Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [mɑː] - [ˈreɪzɪz] [æn; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [kɑʊ] [kɑʊ] , [huː] [kʌts] [ɒf] [hɪz; ɪz] [brəd]
Chapter 58 Ma Mengqi Raises an Army to Avenge Cao Cao , Who Cuts Off His Beard
章 - 马 - 提高 一个 军队 到 报仇 曹 曹 , WHO 削减 离开 他的 胡须

[ænd; ənd][əˈbændən] [hɪz; ɪz] [rəʊb]

and Abandons His Robe
和 放弃 他的 长袍

第五十八回 马孟起兴兵雪恨 曹阿瞒割须弃袍

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt][ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [ˈɒfəd] [ðə; ði][ədˈvaɪs] .

Now , let's talk about the person who offered the advice .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 人 WHO 提供 这 建议 .

却说献策之人，

[ðen] [tʃen] [kun] , [ðə; ði][ɪmˈpiəriəl][ˈsensə(r)] , [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [əʊvəˈsiː] [ðə; ði][ədˌmɪnɪˈstreɪ](ə)n]
Then Chen Qun , the Imperial Censor , was appointed to oversee the administration
然后 陈 群 , 这 帝国 审查 , 曾是 任命 到 监督 这 行政

[ɒv; əv] [bʊks] .

of books .
的 图书 .

乃治书侍御史陈群，

[ə; eɪ] [lɒŋ] [tekst] .

A long text .
一个 长的 文本 .

字长文。

[kɑʊ] [kɑʊ] [ɑːskt] :

Cao Cao asked :
曹 曹 问 :

操问曰：

[wɒt] [gʊd] [plæn] [dʌz] [tʃen] [tʃæŋwən] [hæv; həv] ?

What good plan does Chen Changwen have ?
什么 好的 计划 做 陈 昌文 有 ?

“陈长文有何良策？”

[ðə; ði] [gru:p] [sed] :

The group said :
这 团体 说 :

群曰：

" [naʊ] [ɛl,ɑɪ'ju:] [bi: i: 'aɪ] ,
" **Now Liu Bei** ,
" 现在 刘 贝 ,

“今刘备、

[sʌn] [ˈtʃwɑ:n] [fɔ:md] [æn; ən] [ə'laɪəns] [wɪð] [li:] [wen] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] .
Sun Quan formed an alliance with Li Wen and his companions .
太阳 权 形成 一个 联盟 和 李 温 和 他的 同伴 .

孙权结为唇齿，

[ɪf] [ɛl,ɑɪ'ju:] [bi: i: 'aɪ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [teɪk] .
If Liu Bei wanted to take Xichuan .
如果 刘 贝 通缉 到 拿 西川 .

若刘备欲取西川，

[ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [meɪ] [ˈɔ:də(r)][ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][tu:; tə] [li:d] [ðə; ðɪ] [tru:ps] .
The Prime Minister may order the General to lead the troops .
这 主要的 部长 可能 命令 这 一般的 到 带领 这 军队 .

丞相可命上将提兵，

[ðə; ðɪ] [tru:ps] [ɒv; əv][ef i: 'aɪ] [ˈgæðəd] [tə'geðə(r)] .
The troops of Fei gathered together .
这 军队 的 费 聚集 一起 .

会合淝之众，

[teɪk] [ðə; ðɪ] [pɑ:θ] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈjæŋtsɪ] [ˈrɪvə(r)] ,
Take the path south of the Yangtze River ,
拿 这 小路 南 的 这 长江 河 ,

径取江南，

[ðen] [sʌn] [ˈtʃwɑ:n] [wʊd] [ˈʃʊəli; ˈɔ:li] [si:k] [help] [frɒm; frəm][ɛl,ɑɪ'ju:] [bi: i: 'aɪ] ;
Then Sun Quan would surely seek help from Liu Bei ;
然后 太阳 权 会 一定 寻找 帮助 从 刘 贝 ;

则孙权必求救于刘备；

[maɪ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɪz][tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] .
My intention is to go to Xichuan .
我的 意图 是 到 去 到 西川 .

备意在西川，

[hi:; hi][hæz; həz][nəʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈseɪvɪŋ] [ˈpaʊə(r)] ;
He has no intention of saving power ;
他 有 不 意图 的 保存 力量 ;

必无心救权；

[wɪ'dəʊt] [ɪntə'venʃ(ə)n] , [ˈpaʊə(r)] [wɪl] [bi:; bi] [drɪ'pli:tɪd] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈɑ:mi] [ˈwi:kənd] .
Without intervention , power will be depleted and the army weakened .
没有 干涉 , 力量 将要 是 耗尽 和 这 军队 减弱 .

权无救则力乏兵衰，

[ˈri:dʒən]
Jiangdong region
江东 地区

江东之地，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔ:li][bi:; bi] [əb'teɪnd] [baɪ][ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
It will surely be obtained by the Prime Minister .
它 将要 一定 是 获得 经过 这 主要的 部长 .

必为丞相所得。

[ɪf] [wi:; wi][geɪn][kən'trəʊl][ɒv; əv] ,
If we gain control of Jiangdong ,
如果 我们 获得 控制 的 江东 ,

若得江东，

[ðən] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ][kʊd; kəd][biː; bi] ['pæsɪfaɪ] [ɪn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['drʌmbi:t] ；
Then Jingzhou could be pacified in a single drumbeat ；
然后 荆州 可以 是 安抚 在 一个 单身的 鼓声 ；
则荆州一鼓可平也；

[wɪð] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] ['pæsɪfaɪ] ，
With Jingzhou pacified ，
和 荆州 安抚 ，
荆州既平，

[ðən] ， [tʃʊ][ti: 'ju:] ；
Then , Xu Tu Xichuan ；
然后 ， 徐 图 西川 ；
然后徐图西川：

[ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ɪz][æt; ət] [pi:s] ．
The world is at peace ．
这 世界 是 在 和平 ．
天下定矣。”

[kəʊ] [kəʊ] [sed] ；
Cao Cao said ；
曹 曹 说 ；
操曰：

" [ə; eɪ] [lɒŋ] ['ɑ:tɪk(ə)] ， "
" A long article ， "
" 一个 长的 文章 ， "
“长文之言，

[ðæt] [su:ts][em 'i:] ['pɜ:fɪktli] ．
That suits me perfectly ．
那 西装 我 完美 ．
正合吾意。”

[ɪ'mi:diətli] ， - ， - [tru:ps]
Immediately , 300 , 000 troops
立即地 ， - ， - 军队
即时起大兵三十万，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['jæŋtsɪ] ['rɪvə(r)] ；
Heading straight down to the south of the Yangtze River ；
标题 直的 向下 到 这 南 的 这 长江 河 ；
径下江南；

[kə'mɑ:nd] [ʒɑ:ŋ] [lɿəʊ] [æt; ət]['hə'feɪ] ，
Command Zhang Liao at Hefei ，
命令 张 廖 在 合肥 ，
令合肥张辽，

[prɪ'peə(r)] [prə'vɪʒ(ə)nɪz] [ænd; ənd] ['fɒdə(r)] ．
Prepare provisions and fodder ．
准备 条款 和 饲料 ．
准备粮草，

[aɪ 'ti:] [wɒʒ; wəʒ] [ə'sju:md] [tuː; tə][biː; bi][fɔ:(r); fə(r)] [sə'plaɪ] ．
It was assumed to be for supply ．
它 曾是 假定 到 是 为了 供应 ．
以为供给。

[spaɪ][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ɪn'fɔ:md] [sʌn] ['tʃwɑ:n] ．
Spy had already informed Sun Quan ．
间谍 有 已经 知情的 太阳 权 ．
早有细作报知孙权。

[ˈtʃwɑːn] [ˈgæðəd] [ðə; ði] [kraʊd] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
Quan gathered the crowd to discuss the matter .
权 聚集 这 人群 到 讨论 这 事情 .
权聚众将商议。

[ʒɑːŋ] [dʒəʊ] [sed] :
Zhang Zhao said :
张 赵 说 :
张昭曰:

" [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ˈlʌ; luː] - [pleɪs] . "
" **Send someone to Lu Zijing's place .** "
" 发送 某人 到 鲁 - 地方 . "
“可差人往鲁子敬处，

[ðə; ði][ˈletə(r)][wɒz; wəz] [ˈzːdʒəntli] [sent] [tuː; tə][dʒɪŋˈdʒoʊ] .
The letter was urgently sent to Jingzhou .
这 信 曾是 紧急 发送 到 荆州 .
教急发书到荆州，

[ðɪs] [ɪneɪbld] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ][tuː; tə][dʒɔɪn] [ˈfɔːsɪz] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [kəʊ] .
This enabled Xuande to join forces to resist Cao .
这 已启用 宣德 到 加入 力量 到 抵抗 曹 .
使玄德同力拒曹。

[zaɪdʒɪŋ][hæz; həz] [biːn] [kaɪnd][tuː; tə][ʃuːˈɑːnˈdeɪ] .
Zijing has been kind to Xuande .
紫荆 有 到过 种类 到 宣德 .
子敬有恩于玄德，

[hɪz; ɪz] [wɜːdz] [mʌst; məst][biː; bi] [əuˈbei] ;
His words must be obeyed ;
他的 字 必须 是 服从 ;
其言必从；

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ʃuːˈɑːnˈdeɪ][wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [ðə; ði][sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ɒv; əv] [ˈiːstən] [wuː] ,
Moreover , Xuande was already the son - in - law of Eastern Wu ,
而且 , 宣德 曾是 已经 这 儿子 - 在 - 法律 的 东 吴 ,
且玄德既为东吴之婿，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ][æn; ən] [ɪnɪˈskeɪpəbl] [ˈdʒuːti] .
It is also an inescapable duty .
它 是 还 一个 无法逃避 责任 .
亦义不容辞。

[ɪf] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈkʌmz] [tuː; tə] [help] .
If Xuande comes to help .
如果 宣德 来 到 帮助 .
若玄德来相助。

" [dʒɪːˈæŋˈhɑːn] [wɪl] [biː; bi] [friː] [frɒm; frəm] [ˈwʌri] . "
" **Jiangnan will be free from worry .** "
" 江南 将要 是 自由的 从 担心 . "
江南可无患矣。”

[ˈtʃwɑːn] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Quan followed his advice .
权 随后 他的 建议 .
权从其言，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [ˈlʌ; luː][suː] .
He immediately sent someone to inform Lu Su .
他 立即地 发送 某人 到 通知 鲁 苏 .
即遣人谕鲁肃，

[ðeɪ] [sɔ:t] [help] [frɒm; frəm][[u:'ɑ:n'deɪ] .
They sought help from Xuande .
他们 寻求 帮助 从 宣德 .

使求救于玄德。

[su:] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)] .
Su accepted the order .
苏 公认 这 命令 .

肃领命，

[hi:; hi] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ænd; ɐnd] [sent] [aɪ 'ti:][tu:; tə][[u:'ɑ:n'deɪ] .
He then wrote a letter and sent it to Xuande .
他 然后 写道 一个 信 和 发送 它 到 宣德 .

随即修书使人送玄德，

[u:'ɑ:n'deɪ] [ʌndə'stʊd] [ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [bʊk] .
Xuande understood the meaning of the book .
宣德 理解 这 意义 的 这 书 .

玄德看了书中之意，

[ðə; ði] ['envɔɪ] [wɒz; wəz] [left] [ɪn][ðə; ði] ['gesthaʊs] .
The envoy was left in the guesthouse .
这 使者 曾是 左边 在 这 招待所 .

留使者于馆舍，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] - [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [kɒŋ'mɪŋ] .
A messenger was sent to Nanjun to invite Kongming .
一个 信使 曾是 发送 到 - 到 邀请 孔明 .

差人往南郡请孔明。

[wen] [kɒŋ'mɪŋ] [ə'raɪvd] [ɪn][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] ,
When Kongming arrived in Jingzhou ,
什么时候 孔明 到达的 在 荆州 ,

孔明到荆州，

[ˈɑ:ftə(r)][[u:'ɑ:n'deɪ][hæd; həd][ˈlɑ; lu:][su:z] [ˈleɪtə(r)] [ri:d] [tu:; tə] [kɒŋ'mɪŋ] ,
After Xuande had Lu Su's letter read to Kongming ,
后 宣德 有 鲁 苏的 信 读 到 孔明 ,

玄德将鲁肃书与孔明看毕，

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][ˈməʊbəlaɪz] [tru:ps] [frɒm; frəm][ˌdʒi:'æŋ'hɑ:n] . "
" **There's no need to mobilize troops from Jiangnan** . "
" 有 不 需要 到 动员 军队 从 江南 . "

“也不消动江南之兵，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][ˈməʊbəlaɪz][ðə; ði] [tru:ps] [frɒm; frəm][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] .
There's no need to mobilize the troops from Jingzhou .
有 不 需要 到 动员 这 军队 从 荆州 .

也不必动荆州之兵，

[ðɪs] [meɪd] [kaʊ] [kaʊ] [deə(r)][nɒt] [lʊk] [də'rektli] [æt; ət][ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st] .
This made Cao Cao dare not look directly at the southeast .
这 制成 曹 曹 敢 不是 看 直接地 在 这 东南 .

自使曹操不敢正觑东南。”

[hi:; hi] [ðen] [rəʊt] [bæk] [tu:; tə][ˈlɑ; lu:][su:] .
He then wrote back to Lu Su .
他 然后 写道 后退 到 鲁 苏 .

便回书与鲁肃，

[ˈti:tʃə(r)z] [kæn; kən] [rest] [ˈi:zi] .
Teachers can rest easy .
教师 能 休息 简单的 :

教高枕无忧，

[ɪf] [ˈəʊnli] [ˈnɔ:ðən] [tru:ps] [ɪn'veɪd] ,
If only northern troops invade ,
如果 仅有的 北方 军队 入侵 ,

若但有北兵侵犯，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ˈʌŋk(ə)] [hæz; həz] [hɪz; ɪz] [əʊn] [plæn] [tu:; tə] [rɪ'pel] [ðə; ði] [tru:ps] .
The Imperial Uncle has his own plan to repel the troops .
这 帝国 叔叔 有 他的 自己的 计划 到 击退 这 军队 :

皇叔自有退兵之策。

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [hæz; həz] [dɪ'pɑ:tɪd] .
The messenger has departed .
这 信使 有 已离开 :

使者去了。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ɑ:skt] :
Xuande asked :
宣德 问 :

玄德问曰：

" [naʊ] [kaʊ] [kaʊ] [hæz; həz] [reɪzɪd] [æn; ən] [ˈɑ:mi] [ɒv; əv] - , - . "
" Now Cao Cao has raised an army of 300 , 000 . "
" 现在 曹 曹 有 提高 一个 军队 的 - , - . "

“今操起三十万大军，

[ðə; ði] [tru:ps] [ɒv; əv] [,ef i: 'aɪ] [ˈgæðəd] [tə'geðə(r)] .
The troops of Fei gathered together .
这 军队 的 费 聚集 一起 :

会合淝之众，

[ðeɪ] [keɪm] [ɪn] [drəʊvz] .
They came in droves .
他们 来了 在 成群 :

一拥而来，

[wɒt] [ˈbrɪliənt] [plæn] [du:; də] [ju:; jʊ] [hæv; həv] , [sɜ:(r)] ?
What brilliant plan do you have , sir ?
什么 杰出的 计划 做 你 有 , 先生 ?

先生有何妙计，

[kæn; kən] [wi:; wi] [rɪ'tɜ:n] [,aɪ 'ti:] ?
Can we return it ?
能 我们 返回 它 ?

可以退之？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[wɒt] [kaʊ] [hæd; həd] [ˈɔ:lweɪz] [ˈwʌrɪd] [ə'baʊt] [wɒz; wəz]
What Cao had always worried about was
什么 曹 有 总是 担心 关于 曾是

“操平生所虑者，

[ði:z] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈsəʊldʒəz] [frɒm; frəm] - .
These were soldiers from Xiliang .
这些 是 士兵 从 - :

乃西凉之兵也。

[kaʊ] [kaʊ] [kɪlz] [mɑ:] [tɛŋ] .
Cao Cao kills Ma Teng .
曹 曹 杀戮 马 滕 .

今操杀马腾，

[hɪz; ɪz] [sʌn] , [mɑ:] [tʃaʊ] , [naʊ] [kə'mændz] [ðə; ði] ['fɔ:sɪz] [ɒv; əv] - .
His son , Ma Chao , now commands the forces of Xiliang .
他的 儿子 , 马 赵 , 现在 命令 这 力量 的 - .

其子马超现统西凉之众，

[hi; hi][mʌst; məst][graɪnd][hɪz; ɪz] [ti:θ] [ænd; ənd][ækt][laɪk][ə; eɪ] [θi:f] .
He must grind his teeth and act like a thief .
他 必须 研磨 他的 牙齿 和 行为 喜欢 一个 贼 .

必切齿操贼。

[maɪ] [bɔ:d] , [ju:; jʊ] [meɪ] [raɪt] [ə; eɪ] [bʊk] .
My lord , you may write a book .
我的 主 , 你 可能 写 一个 书 .

主公可作一书，

[gəʊ][tu:; tə][mɑ:] [tʃaʊ] ,
Go to Ma Chao ,
去 到 马 赵 ,

往结马超，

[ðɪs] ['prɒmptɪd] [tʃaʊ] [tu:; tə][send] [tru:ps] ['ɪntu:][ðə; ði] [pɑ:s] .
This prompted Chao to send troops into the pass .
这 提示 赵 到 发送 军队 进入 这 经过 .

使超兴兵入关，

[ðen] [haʊ] [kʊd; kəd] [kaʊ] [kaʊ] [hæv; həv] [taɪm] [tu:; tə][gəʊ] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['jæŋtsɪ] ['rɪvə(r)] ?
Then how could Cao Cao have time to go south of the Yangtze River ?
然后 如何 可以 曹 曹 有 时间 到 去 南 的 这 长江 河 ?

则操又何暇下江南乎？

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Xuande was overjoyed .
宣德 曾是 欣喜若狂 .

“玄德大喜，

[raɪt] [ɒn][ðə; ði] [spɒt]
Write on the spot
写 在 这 点

即时作书，

[send] [ə; eɪ] ['trʌstɪd] ['kɒnfɪdənt] ,
Send a trusted confidant ,
发送 一个 可信 知己 ,

遣一心腹人，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə] - ['pri:fektʃə(r)] [ænd; ənd] [sə'rendəd] .
They went straight to Xiliang Prefecture and surrendered .
他们 去 直的 到 - 州 和 投降 .

径往西凉州投下。

['mi:nwaɪl] , [mɑ:] [tʃaʊ] [wɒz; wəz][ɪn] - ['pri:fektʃə(r)] ,
Meanwhile , Ma Chao was in Xiliang Prefecture ,
同时 , 马 赵 曾是 在 - 州 ,

却说马超在西凉州，

[ə; eɪ] [dri:m] [æt; ət] [naɪt] :
A Dream at Night :
一个 梦 在 夜晚 :

夜感一梦：

[ai] [dremt] [ðæt] [ai][wɒz; wəz] ['laɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [snəʊ] .
I dreamt that I was lying in the snow .
我 梦见 那 我 曾是 说谎 在 这 雪 .

梦见身卧雪地，

[ə; eɪ] [pæk] [ɒv; əv][t'aɪgəz] [keɪm] [tu; tə][baɪt] .
A pack of tigers came to bite .
一个 盒 的 老虎 来了 到 咬 .

群虎来咬。

[ə'weɪkənɪŋ] [ɪn][fɪə(r)] ,
Awakening in fear ,
唤醒 在 害怕 ,

惊惧而觉，

[daʊt] [ɪn][maɪ] [hɑ:t] ,
Doubts in my heart ,
疑虑 在 我的 心 ,

心中疑惑，

[ˈgæðərɪŋ] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [ˈɒfɪsəz] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [kə'mɑ:nd] ,
Gathering the generals and officers under the command ,
采集 这 将军们 和 警官 在下面 这 命令 ,

聚帐下将佐，

[tel] [em 'i:] [ə'baʊt] [wɒt] ['hæpənd] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [dri:m] .
Tell me about what happened in your dream .
告诉 我 关于 什么 发生 在 你的 梦 .

告说梦中之事。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [men] [ɪn][ðə; ði] [tent] [rɪ'spɒndɪd] :
One of the men in the tent responded :
一 的 这 男人 在 这 帐篷 回应 :

帐下一人应声曰：

" [ðɪs] [dri:m] [ɪz][æn; ən] ['ɒmɪnəs] [saɪn] . "
" This dream is an ominous sign . "
" 这 梦 是 一个 不祥的 符号 . "

“此梦乃不祥之兆也。”

[ˈevriwʌn] [lʊks] [æt; ət][hɪm] .
Everyone looks at him .
每个人 看起来 在 他 .

众视其人，

[hi; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['trʌstɪd] [ˈleftənənt] [ɪn][ðə; ði] [kə'mɑ:nd] [tent] .
He was a trusted lieutenant in the command tent .
他 曾是 一个 可信 中尉 在 这 命令 帐篷 .

乃帐前心腹校尉，

[ˈsɜ:neɪm] [pæŋ]
Surname Pang
姓 庞

姓庞，

[ˈfeɪməs] ['vɜ:tju:z]
Famous virtues
著名的 美德

名德，

[ðə; ði] [wɜ:d] ['ɔ:də(r)][ɪz][klɪə(r)] .
The word order is clear .
这 单词 命令 是 清除 .

字令明。

[ˈsu:pə(r)] [ˈkwɛstʃən] :
Super Question :
极好的 问题 :

超问：

" [wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [əˈpɪnjən] , - ? "
" **What is your opinion** , **Lingming** ? " "
" 什么 是 你的 观点 , - ? "

“令明所见若何？ ”

[di:] [sed] :
De said :
德 说 :

德曰：

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)][ɪn][ðə; ði] [snəʊ]
Encountering a tiger in the snow
遭遇 一个 老虎 在 这 雪

“雪地遇虎，

[ðə; ði] [dri:m] [wɒz; wəz][æn; ən] [ˈbɪmɪnəs] [saɪn] .
The dream was an ominous sign .
这 梦 曾是 一个 不祥的 符号 .

梦兆殊恶。

[kʊd; kəd][aɪˈti:][bi:; bi] [ðæt] [ðə; ði][əʊld][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə][du:; də][ɪn] [zʌtʃæŋ] ?
Could it be that the old general has something to do in Xuchang ?
可以 它 是 那 这 老的 一般的 有 某物 到 做 在 许昌 ?

莫非老将军在许昌有事否？ ”

[bɪˈfɔ:(r)] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [ˈstæɡəd] [ɪn] .
A person staggered in .
一个 人 交错 在 .

一人踉跄而入，

[hi:; hi] [nelt] [ænd; ənd] [ˈprɒsˌtreɪtɪd] [hɪmˈself] [ɒn][ðə; ði] [ɡraʊnd] , [ˈseɪɪŋ] :
He knelt and prostrated himself on the ground , **saying** :
他 跪下 和 俯卧 他自己 在 这 地面 , 说 :

哭拜于地曰：

" [maɪ][ˈʌŋk(ə)l][ænd; ənd] [ˈbrʌðə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][bəʊθ] [ded] ! "
" **My uncle and brother are both dead** ! " "
" 我的 叔叔 和 兄弟 是 两个都 死的 ! "

“叔父与弟皆死矣！ ”

[bɪˈjɒnd] [saɪt] ,
Beyond sight ,
超过 视线 ,

超视之，

[ɪts] [mɑ:] [daɪ] .
It's Ma Dai .
它是 马 戴 .

乃马岱也。

[tʃaʊ] [ɑ:skt] [ɪn] [səˈpraɪz] [wɒt] [wɒz; wəz][ˈɡəʊɪŋ] [ɒn] .
Chao asked in surprise what was going on .
赵 问 在 惊喜 什么 曾是 去 在 .

超惊问何为。

[daɪ] [sed] :
Dai said :
戴 说 :

岱曰：

" [maɪ][ˈŋk(ə)l][kənˈspaɪə(r)] [wɪð] [vaɪs] [ˈmɪnɪstə(r)] [hwaːŋ] [kuːiː][tuː; tə][ˈmɜːdə(r)] [kaʊ] [kaʊ] . "
" **My uncle conspired with Vice Minister Huang Kui to murder Cao Cao** . "
" 我的 叔叔 密谋 和 副 部长 黄 奎 到 谋杀 曹 曹 . "

“叔父与侍郎黄奎同谋杀操，

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [ðə; ði][ˈmætə(r)][wɒz; wəz] [ɪkˈspəʊzd] .
Unfortunately , the matter was exposed .
很遗憾 , 这 事情 曾是 裸露 .

不幸事泄，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [brˈhedɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑːkɪtpleɪs] .
They were all beheaded in the marketplace .
他们 是 全部 斩首 在 这 市场 .
皆被斩于市，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [kɪld] .
The second brother was also killed .
这 第二 兄弟 曾是 还 被杀 .

二弟亦遇害。

[weɪ] [daɪ] [dɪsˈgaɪzd] [hɪmˈself] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɜːtʃənt] .
Wei Dai disguised himself as a merchant .
魏 戴 伪装 他自己 作为 一个 商人 .

惟岱扮作客商，

[ðeɪ] [ɪˈskeɪpt] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈstɑːri] [naɪt] .
They escaped under the starry night .
他们 逃脱 在下面 这 繁星 夜晚 .

星夜走脱。

[tʃaʊ] [hɜːd] [ðɪs] ,
Chao heard this ,
赵 听到 这 ,

超闻言，

[hiː; hi] [kəˈlæpst] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] , [ˈwiːpɪŋ] .
He collapsed to the ground , weeping .
他 倒塌 到 这 地面 , 哭泣 .

哭倒于地。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [ˈreskjʊːd] [hɪm] .
The generals rescued him .
这 将军们 获救 他 .

众将救起。

[ˈəʊvəli] [klentʃt] [tiːθ] ,
Overly clenched teeth ,
过于 紧握 牙齿 ,

超咬牙切齿，

[aɪ] [heɪt] [kaʊ] [kaʊ] .
I hate Cao Cao .
我 恨 曹 曹 .

痛恨操贼。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˌnjuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [ˌɛlˌaɪˈjuː] - [ɒv; əv][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ][hæd; həd][sent] [ˈsʌmwʌŋ] [wɪð] [ə; eɪ]
Suddenly , news arrived that Liu Huangshu of Jingzhou had sent someone with a
突然 , 消息 到达的 那 刘 - 的 荆州 有 发送 某人 和 一个
[ˈletə(r)] .
letter .
信 .

忽报荆州刘皇叔遣人赍书至。

[ɪkˈsesɪv] [dɪsˈmæntlɪŋ] [ɪz] [kənˈsɪdəd] .
Excessive dismantling is considered .
过多的 拆卸 是 经过考虑的 .

超拆视之。

[ðə; ði] [bʊk] [ˈbriːfli] [steɪts] :
The book briefly states :
这 书 简要地 各州 :

书略曰:”

[ˈfuː][ˈnaɪən] , [ðə; ði] [ʌnˈfɔːtʃənət] [steɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti]
Fu Nian , the unfortunate state of the Han Dynasty
傅 年 , 这 不幸 状态 的 这 韩 王朝

伏念汉室不幸，

[kɑʊ] [kɑʊ] [siːzd] [ˈpaʊə(r)] .
Cao Cao seized power .
曹 曹 查获 力量 .

操贼专权，

[dɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd] [ˌdɪsriˈspekt] [sjuˈpiəriəz]
Deceiving the emperor and disrespecting superiors
欺骗 这 皇帝 和 不尊重 上级

欺君罔上，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈdeɪtɪtʃuːt] .
The people are destitute .
这 人们 是 贫困 .

黎民凋残。

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [aɪ] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ][ˈsiːkrət] [ˈiːdɪkt] [wɪð] [maɪ] [leɪt] [ˈfɑːðə(r)] .
In the past , I received a secret edict with my late father .
在 这 过去的 , 我 已收到 一个 秘密 法令 和 我的 晚的 父亲 .

备昔与令先君同受密诏，

[wiː; wi][sweə(r)][tuː; tə] [kɪl] [ðɪs] [ˈtreɪtə(r)] .
We swear to kill this traitor .
我们 发誓 到 杀 这 叛徒 .

誓诛此贼。

[naʊ] [maɪ] [leɪt] [ˈfɑːðə(r)][hæz; həz] [biːn] [kɪld] [baɪ] [kɑʊ] [kɑʊ] .
Now my late father has been killed by Cao Cao .
现在 我的 晚的 父亲 有 到过 被杀 经过 曹 曹 .

今令先君被操所害，

[ðɪs] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪz][nɒt] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɜːld] .
This general is not of this world .
这 一般的 是 不是 的 这 世界 .

此将军不共天地、

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈenəmiːz] [ɒv; əv] [ˈdɪfrənt] [wɜːld] .
They are enemies of different worlds .
他们 是 敌人 的 不同的 世界 .

不同日月之仇也。

[ɪf] [wʌn][kʊd; kəd] [li:d] [ðə; ði] [tru:ps] [ɒv; əv] ,
If one could lead the troops of Xiliang ,
如果 一 可以 带领 这 军队 的

若能率西凉之兵，

[tu:; tə] [ə'tæk] [kəʊ] [kəʊz] [raɪt] [flæŋk] ,
To attack Cao Cao's right flank ,
到 攻击 曹 曹的 正确的 侧翼

以攻操之右，

[,ɛl,ɑɪ'ju:][,bi: i: 'aɪ] [ʊd; ʃəd] [reɪz] [ðə; ði] [tru:ps] [ɒv; əv][,dʒɪŋ'dʒoʊ][ænd; ənd] [ʃi:,ɑ:ŋ'ja:ŋ] .
Liu Bei should raise the troops of Jingzhou and Xiangyang .
刘 贝 应该 增加 这 军队 的 荆州 和 向阳

备当举荆襄之众，

[bɪ'fɔ:(r)] [sə'presɪŋ] [kəʊ] [kəʊ] :
Before suppressing Cao Cao :
前 抑制 曹 曹 :

以遏操之前：

[ðen] , [baɪ] [rɪ'vɜ:rs] [ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ(ə)n] , [wʌn][kæn; kən][ˈkæptə(r)][ðə; ði] ['enəmi] .
Then , by reversing the situation , one can capture the enemy .
然后 , 经过 逆转 这 情况 , 一 能 捕获 这 敌人 .

则逆操可擒，

[ˈtreɪtərəs] [ˈpɑ:tiz] [kæn; kən][bi:; bi] [dɪ'strɔɪd] .
Traitorous parties can be destroyed .
叛徒 各方 能 是 损毁

奸党可灭，

[ˈæŋɡə(r)][ænd; ənd] [hju:,mɪli'eɪʃn] [kæn; kən][bi:; bi] [ə'vendʒ] .
Anger and humiliation can be avenged .
愤怒 和 屈辱 能 是 复仇

仇辱可报，

[ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] [kæn; kən][bi:; bi] [rɪ'stɔ:d] .
The Han dynasty can be restored .
这 韩 王朝 能 是 恢复

汉室可兴矣。

[wɜ:dʒ] [ˈkænɒt] [ɪk'spres] [ˈevriθɪŋ] .
Words cannot express everything .
字 不能 表达 一切

书不尽言，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][rɪ'plaɪ] .
Waiting for a reply .
等待 为了 一个 回复

立待回音。”

[ˈɑ:ftə(r)][mɑ:] [tʃəʊ] [ˈfɪnɪt] [ˈri:dɪŋ] ,
After Ma Chao finished reading ,
后 马 赵 完成的 阅读

马超看毕，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [rəʊt] [bəək] , [tiəz] [ˈstri:mɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
He immediately wrote back , tears streaming down his face .
他 立即地 写道 后退 , 眼泪 流媒体 向下 他的 脸

即时挥涕回书，

[send][ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [bəək] [fɜ:st] .
Send the messenger back first .
发送 这 信使 后退 第一的

发使者先回，

[ðən] [ðə; ði] [ˈwestən] [lɪɑːŋ] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz][ˈməʊbilaɪzd] .
Then the Western Liang army was mobilized .
然后 这 西 梁 军队 曾是 动员起来 .

随后便起西凉军马，

[dʒʌst][æz; əz] [ðei] [wɜː(r); wə(r)][əˈbaʊt] [tuː; tə][set] [ɒf] ,
Just as they were about to set off ,
只是 作为 他们 是 关于 到 放 离开 ,

正欲进发，

[ˈsʌd(ə)nli] , [hæn][sweɪ] , [ðə; ði] [ˈɡʌvnə(r)] [ɒv; əv] - , [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ɪnˈvaɪt] [mɑː] [tʃaʊ] [tuː; tə]
Suddenly , Han Sui , the governor of Xiliang , sent someone to invite Ma Chao to
突然 , 韩 隋 , 这 州长 的 - , 发送 某人 到 邀请 马 赵 到
[miːt] [hɪm] .
meet him .
见面 他 .

忽西凉太守韩遂使人请马超往见。

Chaozhi Suifu

超至遂府，

[hiː; hi] [ðen] [jəʊd] [hɪm] [kaʊ] [kaʊz] [ˈletə(r)] .
He then showed him Cao Cao's letter .
他 然后 显示 他 曹 曹的 信 .

遂将出曹操书示之。

[ˈɪnə(r)] [klaʊd] :
Inner Cloud :
内 云 :

内云：

" [ɪf] [mɑː] [tʃaʊ] [ɪz] [ˈkæptəd] [ænd; ənd][ˈteɪkən][tuː; tə] [zʌtʃæn] . . . "
" If Ma Chao is captured and taken to Xuchang . . . "
" 如果 马 赵 是 捕获 和 已采取 到 许昌 . . . "

“若将马超擒赴许都，

" [aɪ] [hɪəˈbaɪ] [ɪnˈfiːf] [juː; jʊ][æz; əz][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] - . "
" I hereby enfeoff you as the Marquis of Xiliang . "
" 我 特此 封地 你 作为 这 侯爵 的 - . "

即封汝为西凉侯。”

[tʃaʊ] [ˈprɒstretɪd] [hɪmˈself] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
Chao prostrated himself on the ground and said :
赵 俯卧 他自己 在 这 地面 和 说 :

超拜伏于地曰：

" [pliːz] , [ˈʌŋk(ə)l] , [baɪnd][maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ænd; ənd][em ˈiː] . "
" Please , Uncle , bind my brother and me . "
" 请 , 叔叔 , 绑定 我的 兄弟 和 我 . "

“请叔父就缚俺兄弟二人，

[dʒiː] [went] [tuː; tə] [zʌtʃæn] .
Jie went to Xuchang .
杰 去 到 许昌 .

解赴许昌，

" [tuː; tə][speə(r)][maɪ][ˈʌŋk(ə)l][ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)l] [ɒv; əv] [ˈwiːldɪŋ] [ˈwepənz] . "
" To spare my uncle the trouble of wielding weapons . "
" 到 空闲的 我的 叔叔 这 麻烦 的 挥舞 武器 . "

免叔父戈戟之劳。”

[hæn][sweɪ] [helpɪ] [hɪm] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Han Sui helped him up and said :
韩 隋 帮助 他 向上 和 说 :

韩遂扶起曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bɪ'kʌm] [swɔːn] ['brʌðəz] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] . "
" I have become sworn brothers with your father . "
" 我 有 变得 宣誓 兄弟 和 你的 父亲 " :

“吾与汝父结为兄弟，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][beə(r)][tuː; tə] [hɑːm] [juː; jʊ] ?
How could I bear to harm you ?
如何 可以 我 熊 到 伤害 你 ?

安忍害汝？

[ɪf] [juː; jʊ] [reɪz] [æn; ən] ['ɑːmi] ,
If you raise an army ,
如果 你 增加 一个 军队 ,

汝若兴兵，

[aɪ] [wɪl] [help] .
I will help .
我 将要 帮助 :

吾当相助。”

[mɑː] [tʃaʊ] [baʊd] [ɪn] ['grætɪtjuːd] .
Ma Chao bowed in gratitude .
马 赵 鞠躬 在 感激 :

马超拜谢。

[hæn][sweɪ] [ðen] [hæd; həd] [kaʊ] [kaʊz] ['envɔɪ] [drægd] [aʊt][ænd; ənd] [br'hedɪd] .
Han Sui then had Cao Cao's envoy dragged out and beheaded .
韩 隋 然后 有 曹 曹的 使者 拖拽 出去 和 斩首 :

韩遂便将操使者推出斩之，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [eɪt] ['mɪlətri] ['juːnɪts][tuː; tə][biː; bi] [dɪ'plɔɪd] .
He then ordered his eight military units to be deployed .
他 然后 订购 他的 八 军队 单位 到 是 已部署 :

乃点手下八部军马，

[lets] [set] [ɒf] [tə'geðə(r)] .
Let's set off together .
我们来吧 放 离开 一起 :

一同进发。

[ðəʊz] [eɪt] [pɑːts] ?
Those eight parts ?
那些 八 部分 ?

那八部？

['kændɪdəts]
Candidates
候选人

乃侯选、

[tʃɛŋ] [jɪn] ,
Cheng Yin ,
程 阴 ,

程银、

[liː][kæn] ,
Li Kan ,
李 坎 ,

李堪、

[ʒɑ:ŋ] [hɛŋ] ,
Zhang Heng ,
张 恒 ,

张横、

[liɑ:ŋ] [ʃɪŋ] ,
Liang Xing ,
梁 邢 ,

梁兴、

[tʃɛŋ] [ji:] ,
Cheng Yi ,
程 易 ,

成宜、

[hɔ:s] [tɔɪz]
Horse toys
马 玩具

马玩、

[jæŋ] - .
Yang Qiuye .
杨 - .

杨秋也。

[ðə; ði] [ert] ['dʒenərəlz] ['fɒləʊd] [hæn][sweɪ] .
The eight generals followed Han Sui .
这 八 将军们 随后 韩 隋 .

八将随着韩遂，

[pæŋ] [di:] , [wʌŋ][pɒv; əv][mɑ:] ['keɪɑ:z] [sə'bɔ:dɪnɪts]
Pang De , one of Ma Chao's subordinates
庞 德 , 一 的 马 混乱 下属

合马超手下庞德、

[mɑ:][dai] ,
Ma Dai ,
马 戴 ,

马岱，

[ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)l][pɒv; əv] [ˈtwenti]
A total of twenty
一个 全部的 的 二十

共起二十

[wɒŋ] -
Wan Dabing
万 -

万大兵，

[ðeɪ] ['mɑ:tʃt] [tə'wɔ:dz] [tʃɑ:ŋ'a:n] .
They marched towards Chang'an .
他们 行军 向 长安 .

杀奔长安来。

[dʒɒŋ] [jaʊ] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [pɒv; əv] [tʃɑ:ŋ'a:n]
Zhong Yao , the Prefect of Chang'an
钟 姚 , 这 长官 的 长安

长安郡守钟繇，

[ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [kɑʊ] [kɑʊ] ;
A message was sent to Cao Cao ;
一个 信息 曾是 发送 到 曹 曹 ;

飞报曹操；

[ɒŋ] [wʌŋ][hænd] , [ðeɪ] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'pel] [ðə; ði] ['enəmi] .
On one hand , they led their troops to repel the enemy .
在 一 手 , 他们 引领 他们的 军队 到 击退 这 敌人 :
一面引军拒敌，

[dɪ'plɔɪ] [tru:ps] [ɪn][ðə; ði] [fi:ld] .
Deploy troops in the field .
部署 军队 在 这 场地 :

布阵于野。

[mɑ:ɪ][daɪ] , [ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] [ɒv; əv][ðə; ði] ['westən] ['ɑ:mi] ,
Ma Dai , the vanguard of the Western Liangzhou army ,
马 戴 , 这 先锋 的 这 西 凉州 军队 ,
西凉州前部先锋马岱，

['li:dn] [æn; ən] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] - , - ,
Leading an army of 15 , 000 ,
领导 一个 军队 的 - , - ,
引军一万五千，

[ə; eɪ] ['maɪti] [ænd; ənd] ['maɪti] [prə'seɪ(ə)n] ,
A mighty and mighty procession ,
一个 强大的 和 强大的 游行 ,
浩浩荡荡，

[,aɪ 'ti:] [keɪm] [ɔ:l]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['fi:ldz] .
It came all over the mountains and fields .
它 来了 全部 超过 这 山脉 和 字段 :
漫山遍野而来。

[dʒɒŋ] [jɑʊ] [stept] ['fɔ:wəd] [tu:; tə]['ɑ:nsə(r)] .
Zhong Yao stepped forward to answer .
钟 姚 步 向前 到 回答 :
钟繇出马答话。

[daɪ] [wi:ld] [ə; eɪ] ['preʃəs] [sɔ:d] .
Dai wielded a precious sword .
戴 挥舞 一个 宝贵的 剑 :
岱使宝刀一口，

[ðeɪ] [fʊ:t] [ə'genst] [jɑʊ] .
They fought against Yao .
他们 战斗 反对 姚 :
与繇交战。

[nɒt] [wʌŋ] ,
Not one ,
不是 一 ,
不一合，

[jɑʊ] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd][fled] .
Yao suffered a great defeat and fled .
姚 遭受 一个 伟大的 击败 和 逃亡 :
繇大败奔走。

[daɪ] [ə'raɪvd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [drɔ:n] .
Dai arrived with his sword drawn .
戴 到达的 和 他的 剑 绘制 :
岱提刀赶来。

[mɑ:ɪ] [tʃɑʊ]
Ma Chao
马 赵
马超、

[hæn][sweɪ][led][hɪz; ɪz][ɪn'taɪə(r)] ['ɑ:mi] [ðeə(r)] .
Han Sui led his entire army there .
韩 隋 引领 他的 全部的 军队 那里 .

韩遂引大军都到，

[sə'raʊnd] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .
Surround Chang'an .
环绕 长安 .

围住长安。

[dʒɒŋ] [jaʊ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] ['sɪti] .
Zhong Yao was appointed to guard the city .
钟 姚 曾是 任命 到 警卫 这 城市 .

钟繇上城守护。

[tʃɑ:ŋ'ɑ:n] [wɒz; wəz][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['westən] [hæn] ['dɪnəsti] .
Chang'an was the capital of the Western Han Dynasty .
长安 曾是 这 首都 的 这 西 韩 王朝 .

长安乃西汉建都之处，

[ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [wɜ:(r); wə(r)] [strɒŋ] .
The city walls were strong .
这 城市 墙壁 是 强的 .

城郭坚固。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第87/181页

[ðə; ði] ['trentʃɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [di:p] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] .
The trenches were deep and treacherous .
这 战壕 是 深的 和 奸诈 .
壕堑险深，

[æn; ən][ˈɜ:dʒənt] [ə'tæk] [feɪld] .
An urgent attack failed .
一个 紧迫的 攻击 失败的 .
急切攻打不下。

[ðeɪ] [br'ʃi:dʒd] [aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)] [ten] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
They besieged it for ten days in a row .
他们 被围困 它 为了 十 天 在 一个 排 .
一连围了十日，

[aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] [bri:tʃ] .
It cannot be breached .
它 不能 是 违规 .
不能攻破。

[pæŋ] [dɛdʒɪn] [prə'pəʊzd] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [plæn] :
Pang Dejin proposed the following plan :
庞 德金 建议的 这 下列的 计划 :
庞德进计曰：

" [ðə; ði] [sɔɪl] [ɪn] [tʃɑ:n'ɑ:n] [ɪz] [hɑ:d] [ænd; ənd][ðə; ði][wɔ:tə(r)] [ɪz] ['ælkələɪn] . "
" The soil in Chang'an is hard and the water is alkaline . "
" 这 土壤 在 长安 是 难的 和 这 水 是 碱性 . "
“长安城中土硬水碱，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][səʊ][bæd] [ðæt] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ɪn'edəb(ə)] .
It was so bad that it was inedible .
它 曾是 所以 坏的 那 它 曾是 不可食用 .
甚不堪食，

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] ['faɪəwɒd] [ə'veɪləb(ə)] .
Furthermore , there was no firewood available .
此外 , 那里 曾是 不 柴 可用的 .
更兼无柴。

[ðə; ði] [si:dʒ] [wɪl] [lɑ:st][fɔ:(r); fə(r)] [ten] [deɪz] .
The siege will last for ten days .
这 围城 将要 最后的 为了 十 天 .
今围十日，

[ˈfæmɪn] [strʌk] [ðə; ði] ['mɪlətri] [ænd; ənd][sə'vɪljənz] .
Famine struck the military and civilians .
饥荒 击 这 军队 和 平民 .
军民饥荒。

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)][tu:; tə] [wɪð'drɔ:] [ðə; ði] [tru:ps] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .
It would be better to withdraw the troops for now .
它 会 是 更好的 到 提取 这 军队 为了 现在 .
不如暂且收军，

[dʒʌst][du:; də] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] ,
Just do this and that ,
只是 做 这 和 那 ,

只须如此如此，

[tʃɑ:ŋ'a:n] [ɪz] [wɪ'ðɪn] ['i:zi] [ri:tʃ] .
Chang'an is within easy reach .
长安 是 之内 简单的 抵达 .

长安唾手可得。”

[mɑ:] [tʃaʊ] [sed] :
Ma Chao said :
马 赵 说 :

马超曰：

" [ðɪs] [plæn][ɪz] ['brɪliənt] ! "
" This plan is brilliant ! "
" 这 计划 是 杰出的 ! "

“此计大妙！ ”

[ɪn] [ʌðə(r)] [wɜ:dz] , [ðə; ði][ɔ:də(r)][wɒz; wəz] [rɪ'le] [tu:; tə][ɔ:l] [dɪ'pɑ:rtmənts] [ˈvɪə][ðə; ði][flæg] .
In other words , the order was relayed to all departments via the flag .
在 其他 字 , 这 命令 曾是 转播 到 全部 部门 通过 这 旗帜 .

即时差“令”字旗传与各部，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [fɔ:st] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] .
They were forced to retreat .
他们 是 强制 到 撤退 .

尽教退军，

[mɑ:] [tʃaʊ] ['pɜ:sənəli] ['kʌvəd] [ðə; ði][rɪə(r)] .
Ma Chao personally covered the rear .
马 赵 亲自 涵盖 这 后部 .

马超亲自断后。

[ðə; ði] [tru:ps] ['grædʒuəli] [wɪð'dru:] .
The troops gradually withdrew .
这 军队 逐步地 退出 .

各部军马渐渐退去。

[wen] [dʒɒŋ] [jaʊ] [klaɪmd] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] [ðə; ði][nekst] [deɪ] [tu:; tə] [lʊk] [ə'raʊnd] ,
When Zhong Yao climbed the city wall the next day to look around ,
什么时候 钟 姚 攀登 这 城市 墙 这 下一个 天 到 看 大约 ,

钟繇次日登城看时，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [ɔ:l] [rɪ'tri:tɪd] .
The army all retreated .
这 军队 全部 撤退 .

军皆退了，

[aɪ][fɪə(r)][ðeə(r)] [meɪ] [bi:; bi][ə; eɪ][plæn] ;
I fear there may be a plan ;
我 害怕 那里 可能 是 一个 计划 ;

只恐有计；

[send] [ə; eɪ] [skaʊt] ,
Send a scout ,
发送 一个 侦察 ,

令人哨探，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ðeɪ] [went] [fa:(r)] [ə'weɪ] .
As expected , they went far away .
作为 预期的 , 他们 去 远的 离开 .

果然远去，

[ai][wɒz; wəz] [rɪ'li:vɪd] .
I was relieved .
我 曾是 松了口气 .

方才放心。

[i:v(ə)n] [ɪf] ['səʊldʒəz][ænd; ənd] [sə'vɪljənz][wɜ:(r); wə(r)] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə][gæðə(r)]
Even if soldiers and civilians were ordered to leave the city to gather
甚至 如果 士兵 和 平民 是 订购 到 离开 这 城市 到 收集
[ˈfaɪəwɒd] [ænd; ənd] [fetʃ] ['wɔ:tə(r)] ,
firewood and fetch water ,
柴 和 拿来 水 ,

纵令军民出城打柴取水，

[ˈəʊpən][ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [waɪd] .
Open the city gates wide .
打开 这 城市 大门 宽的 .

大开城门，

[let] ['pi:p(ə)l] [ɪn][ænd; ənd] [aʊt] .
Let people in and out .
让 人们 在 和 出去 .

放人出入。

[baɪ][ðə; ði] [fɪfθ] [deɪ] ,
By the fifth day ,
经过 这 第五 天 ,

至第五日，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [rɪ'pɔ:ts] [ðæt] [mɑ:] - [hæz; həz] [ə'raɪvd] [ə'gen] .
The messenger reports that Ma Chaobing has arrived again .
这 信使 报告 那 马 有 到达的 再次 .

人报马超兵又到，

['səʊldʒəz][ænd; ənd] [sə'vɪljənz] [rʌʃt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
Soldiers and civilians rushed into the city .
士兵 和 平民 匆忙 进入 这 城市 .

军民竞奔入城，

[dʒɒŋ] [jaʊ] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə] [kləʊz] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd][həʊld] [aʊt] .
Zhong Yao continued to close the city and hold out .
钟 姚 持续 到 关闭 这 城市 和 抓住 出去 .

钟繇仍复闭城坚守。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [dʒɒŋ] [jaʊz] [jʌŋgə] ['brʌðə(r)] , [dʒɒŋ] [dʒɪn] .
Now , let's talk about Zhong Yao's younger brother , Zhong Jin .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 钟 姚氏 年轻 兄弟 , 钟 斤 .

却说钟繇弟钟进，

[gɑ:d] [ðə; ði] [west] [geɪt] ,
Guard the west gate ,
警卫 这 西方 门 ,

守把西门，

[ə'raʊnd] ['mɪdnaɪt] ,
Around midnight ,
大约 午夜 ,

约近三更，

[ə; eɪ][ˈfaɪə(r)] [brəʊk] [aʊt] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] .
A fire broke out inside the city gate .
一个 火 打破 出去 里面 这 城市 门 .

城门里一把火起。

[wen] [dʒɒŋ] [dʒɪn] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈreskjuː] ,
When Zhong Jin rushed to the rescue ,
什么时候 钟 斤 匆忙 到 这 救援 ,

钟进急来救时，

[ˈtɜːnɪŋ] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti]
Turning around the edge of the city
转弯 大约 这 边缘 的 这 城市

城边转过一

[ˈpiːp(ə)l] ,
people ,
人们 ,

人，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sɔːd] , [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] , [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
He raised his sword , spurred his horse , and shouted :
他 提高 他的 剑 , 受到刺激 他的 马 , 和 喊叫 :

举刀纵马大喝曰：

" [paʊnd] [ɪz][hɪə(r)] ! "
" Pound is here ! "
" 磅 是 这里 ! "

“庞德在此！ ”

[dʒɒŋ] [dʒɪn][wɒz; wəz] [kɔːt] [ɒf] [ɡɑːd] .
Zhong Jin was caught off guard .
钟 斤 曾是 捕捉 离开 警卫 .

钟进措手不及，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kʌt] [daʊn] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːs] [baɪ] [paʊndz] [sɔːd] .
He was cut down from his horse by Pound's sword .
他 曾是 切 向下 从 他的 马 经过 英镑 剑 .

被庞德一刀斩于马下，

[ˈskæʔə(r)][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [əˈkædəmi]
Scatter the military academy
分散 这 军队 学院

杀散军校，

[kʌt] [θruː] [ˈbæriəz] [ænd; ənd] [lɒks] ,
Cut through barriers and locks ,
切 通过 障碍 和 锁 ,

斩关断锁，

[rɪˈliːs] [mɑː] [tʃaʊ]
Release Ma Chao
发布 马 赵

放马超、

[hæn][swiːz] [ˈɑːmi] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Han Sui's army entered the city .
韩 隋氏 军队 进入 这 城市 .

韩遂军马入城。

[dʒɒŋ] [jɑʊ] [əˈbændənd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [fled] [θruː] [ðə; ði] [iːst] [ɡert] .
Zhong Yao abandoned the city and fled through the east gate .
钟 姚 弃 这 城市 和 逃亡 通过 这 东方 门 .

钟繇从东门弃城而走。

[mɑː] [tʃaʊ]
Ma Chao
马 赵

马超、

[hæn][sweɪ] ['kæptʃəd] [ðə; ði] ['sɪti] .

Han Sui captured the city .
韩 隋 捕获 这 城市 .

韩遂得了城池，

[rɪ'wɔːd] [ðə; ði] [truːps] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [hɑːd] [wɜːk] .

Reward the troops for their hard work .
报酬 这 军队 为了 他们的 难的 工作 .

赏劳三军。

[dʒɒŋ] [jaʊ] [rɪ'tri:tɪd] [tuː; tə] .

Zhong Yao retreated to Tongguan .
钟 姚 撤退 到 桐冠 .

钟繇退守潼关，

[ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [kaʊ] [kaʊ] .

A message was sent to Cao Cao .
一个 信息 曾是 发送 到 曹 曹 .

飞报曹操。

[kaʊ] [kaʊ] [njuː] [hiː; hi][hæd; həd] [lɒst] [tʃɑːŋ'ɑːn] .

Cao Cao knew he had lost Chang'an .
曹 曹 知道 他 有 丢失的 长安 .

操知失了长安，

[wiː; wi][deə(r)][nɒt][riːkən'sɪdə(r)][ðə; ði] ['sʌðən] [ekspə'dɪ(ə)n] .

We dare not reconsider the southern expedition .
我们 敢 不是 重新考虑 这 南部 远征 .

不敢复议南征，

[ðen] [hiː; hi] ['sʌmənd] [kaʊ] [hɒŋ] ,

Then he summoned Cao Hong ,
然后 他 被召唤 曹 洪 ,

遂唤曹洪、

[tʃʊ] [hwaːŋ] [ɪn'strʌktɪd] :

Xu Huang instructed :
徐 黄 指示 :

徐晃分付：

" [teɪk] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] [fɜːst] . "

" Take ten thousand men first . "
" 拿 十 千 男人 第一的 . "

“先带一万人马，

[hiː; hi] ['gɑːdɪd] [paːs] [fɔː(r); fə(r)] [dʒɒŋ] [jaʊ] .

He guarded Tongguan Pass for Zhong Yao .
他 守卫 桐冠 经过 为了 钟 姚 .

替钟繇紧守潼关。

[ɪf] [ðə; ði] [paːs] [ɪz] [lɒst] [wɪ'ðɪn] [ten] [deɪz]

If the pass is lost within ten days
如果 这 经过 是 丢失的 之内 十 天

如十日内失了关隘，

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [bɪ'hedɪd] ;

All were beheaded ;
全部 是 斩首 ;

皆斩；

[ten] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,

Ten days later ,
十 天 之后 ,

十日外，

[ðɪs] [hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː; jʊ] .
This **has** **nothing** **to** **do** **with** **the** **two** **of** **you** .
这 有 没有什么 到 做 和 这 二 的 你 .
不干汝二人之事。

[maɪ] [meɪn] ['ɑːmi] [wɪl] [ə'raɪv] ['ʃɔːtli] [ˌðeə'ɑːftə(r)] .
My **main** **army** **will** **arrive** **shortly** **thereafter** .
我的 主要的 军队 将要 到达 不久 此后 .
我统大军随后便至。”

[ðə; ði] [tuː] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['ɔːdərs] .
The **two** **received** **the** **orders** .
这 二 已收到 这 订单 .
二人领了将令，

[wiː; wi] [set] [ɒf] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [stɑːz] .
We **set** **off** **under** **the** **stars** .
我们 放 离开 在下面 这 明星 .
星夜便行。

[kaʊ] [ˌɑːr iː 'en] [əd'vaɪzd] :
Cao **Ren** **advised** :
曹 任 建议 :
曹仁谏曰：

" [hɒŋ] [ɪz] [ɪm'petʃuəs] , "
" **Hong** **is** **impetuous** , "
" 洪 是 浮躁 , "
“洪性躁，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðɪs] [wɪl] [liːd] [tuː; tə] ['sʌmθɪŋ] [ˌʌn,sætɪs'fæktəri] .
I'm **afraid** **this** **will** **lead** **to** **something** **unsatisfactory** .
我是 害怕的 这 将要 带领 到 某物 不令人满意 .
诚恐误事。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao **Cao** **said** :
曹 曹 说 :
操曰：

" [juː; jʊ] [wɪl] ['eskoːt] [ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] ['fɒdə(r)] [wɪð] [ˌem 'iː] . "
" **You** **will** **escort** **the** **grain** **and** **fodder** **with** **me** . "
" 你 将要 护送 这 粮食 和 饲料 和 我 . "
“你与我押送粮草，

[ðeɪ] [ðen] [prə'vaɪdɪd] ['bækʌp] .
They **then** **provided** **backup** .
他们 然后 假如 备份 .
便随后接应。”

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [kaʊ] [hɒŋ] ,
Now , **let's** **talk** **about** **Cao** **Hong** ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 曹 洪 ,
却说曹洪、

[tʃʊ] [hwaːŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət] .
Xu **Huang** **arrived** **at** **Tongguan** .
徐 黄 到达的 在 桐冠 .
徐晃到潼关，

[tuː; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] [pɑːs] [fɔː(r); fə(r)] [dʒɒŋ] [jɑʊ] ,
To **defend** **the** **pass** **for** **Zhong** **Yao** ,
到 保卫 这 经过 为了 钟 姚 ,
替钟繇坚守关隘，

[ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [pɑ:ˈtɪsɪpeɪt] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .

They will not participate in the battle .
他们 将要 不是 参加 在 这 战斗 .

并不出战。

[mɑ:ɪ] [tʃaʊ] [led][hɪz; ɪz] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [ɡwɑ:nˈdʒɔ:ŋ] .

Ma Chao led his army to Guanzhong .
马 赵 引领 他的 军队 到 关中 .

马超领军来关下，

[ðeɪ] [ˈslɑ:ndə, ˈslæn-][ænd; ənd] [ˈvɪlɪfaɪ] [kɑʊ] [kɑʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfæməli][fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] .

They slandered and vilified Cao Cao and his family for three generations .
他们 诽谤 和 被诋毁 曹 曹 和 他的 家庭 为了 三 几代人 .

把曹操三代毁骂。

[kɑʊ] [hɒŋ] [wɒz; wəz][ˈfjʊəriəs] .

Cao Hong was furious .
曹 洪 曾是 狂怒 .

曹洪大怒，

[wi:; wi][mʌst; məst] [li:d] [ˈaʊə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] - [tu:; tə] [faɪt] .

We must lead our troops to Xiaguan to fight .
我们 必须 带领 我们的 军队 到 - 到 斗争 .

要提兵下关厮杀。

[tʃʊ] [hwa:ŋ] [ədˈvaɪzd] :

Xu Huang advised :
徐 黄 建议 :

徐晃谏曰：

" [ðɪs] [ɪz][mɑ:ɪ] [tʃaʊ] [ˈtraɪŋ] [tu:; tə] [prəˈvʊək] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ˈɪntu:] [ə; eɪ] [faɪt] . "

" This is Ma Chao trying to provoke the general into a fight . "
" 这 是 马 赵 尝试 到 惹 这 一般的 进入 一个 斗争 . "

“此是马超要激将军厮杀，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɒt] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn][wɔ:(r)] .

We must not engage in war .
我们 必须 不是 从事 在 战争 .

切不可与战。

[wen] [ðə; ði][praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈɑ:mi] [əˈraɪvz] ,

When the Prime Minister's army arrives ,
什么时候 这 主要的 部长 军队 到达 ,

待丞相大军来，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ][meɪn] [ˈɑ:tɪst] .

There must be a main artist .
那里 必须 是 一个 主要的 艺术家 .

必有主画。”

[mɑ:ɪ] - [keɪm] [tu:; tə] [kɜ:s] [ðem; ðəm] [deɪ][ænd; ənd] [naɪt] [ɪn] [ˈʃɪfts] .

Ma Chaojun came to curse them day and night in shifts .
马 - 来了 到 诅咒 他们 天 和 夜晚 在 轮班 .

马超军日夜轮流来骂。

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][kɑʊ] [hɒŋ] [faɪts] ,

As long as Cao Hong fights ,
作为 长的 作为 曹 洪 战斗 ,

曹洪只要厮杀，

[tʃʊ] [hwa:ŋ] [ˈdespəɪtli] [traɪd][tu:; tə] [blɒk] [hɪm] .

Xu Huang desperately tried to block him .
徐 黄 绝望地 尝试 到 堵塞 他 .

徐晃苦苦挡住。

[baɪ][ðə; ði][naɪnθ] [deɪ] ,
By the ninth day ,
经过 这 第九 天 ,

至第九日，

[wen] [vju:] [wɪð] [ðə; ði] [skri:n] [kləʊzd] ,
When viewed with the screen closed ,
什么时候 已查看 和 这 屏幕 关闭 ,

在关上看时，

[ðə; ði] - ['ɑ:mi] [ə'bəndənd] [ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] [ænd; ənd][sæt][ɒn][ðə; ði] [grɑ:s] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði]
The Xiliang army abandoned their horses and sat on the grass in front of the
这 - 军队 弃 他们的 马匹 和 卫星 在 这 草 在 正面 的 这
[pɑ:s] .
pass .
经过 .

西凉军都弃马在于关前草地上坐；

['məʊstli]['taɪəd] ,
Mostly tired ,
大多 疲劳的 ,

多半困乏，

[hi:; hi] [leɪ] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
He lay down on the ground .
他 躺 向下 在 这 地面 .

就于地上睡卧。

[kaʊ] [hɒŋ] [ðen] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] ['hɔ:sɪz] [tu:; tə][bi:; bi] [prɪ'peəd] .
Cao Hong then ordered the horses to be prepared .
曹 洪 然后 订购 这 马匹 到 是 准备 .

曹洪便教备马，

[ðeɪ] ['mʌstə] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz][ænd; ənd] [stɔ:m] [daʊn] [ðə; ði] [pɑ:s] .
They mustered three thousand soldiers and stormed down the pass .
他们 集结 三 千 士兵 和 暴风雨 向下 这 经过 .

点起三千兵杀下关来。

[ðə; ði] - ['səʊldʒəz] [ə'bəndənd] [ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] [ænd; ənd] ['wepənz] [ænd; ənd] [fled] .
The Xiliang soldiers abandoned their horses and weapons and fled .
这 - 士兵 弃 他们的 马匹 和 武器 和 逃亡 .

西凉兵弃马抛戈而走。

[hɒŋ] ['ji:li] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)][hɪm] .
Hong Yili chased after him .
洪 伊利 追逐 后 他 .

洪迢迢追赶。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [tʃʊ] [hwa:ŋ] [wɒz; wəz] ['kləʊzɪŋ] [ðə; ði] [greɪn] [kɑ:t] .
At that time , Xu Huang was closing the grain cart .
在 那 时间 , 徐 黄 曾是 结束 这 粮食 大车 .

时徐晃正在关上点视粮车，

['hɪəriŋ] [ðæt] [kaʊ] [hɒŋ] [hæd; həd] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] [pɑ:s] [tu:; tə] [faɪt] ,
Hearing that Cao Hong had descended the pass to fight ,
听力 那 曹 洪 有 下降 这 经过 到 斗争 ,

闻曹洪下关厮杀，

[ʃɒkt]
Shocked
震惊

大惊，

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈraɪv] .
They quickly led their troops to arrive .
他们 迅速地 引领 他们的 军队 到 到达 .

急引兵随后赶来，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [kaʊ] [hɒŋ] [tu:; tə] [tɜ:n] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [əˈraʊnd] .
He shouted for Cao Hong to turn his horse around .
他 喊叫 为了 曹 洪 到 转动 他的 马 大约 .

大叫曹洪回马。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Suddenly , a loud shout came from behind .
突然 , 一个 大声 喊 来了 从 在后面 .

忽然背后喊声大震，

[ma:][daɪ] [led][hɪz; ɪz] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [əˈtæk] .
Ma Dai led his army to attack .
马 戴 引领 他的 军队 到 攻击 .

马岱引军杀至。

[kaʊ] [hɒŋ] ,
Cao Hong ,
曹 洪 ,

曹洪、

[wen] [tʃʊ] [hwa:ŋ] [ˈhʌrɪdli] [tɜ:nd] [bæk] ,
When Xu Huang hurriedly turned back ,
什么时候 徐 黄 匆匆 转向 后退 ,

徐晃急回走时，

[wʌn] [ˈdrʌmbɪ:t] ,
One drumbeat ,
一 鼓声 ,

一棒鼓响，

[tu:] [ˈɑ:mɪz] [ɪntəˈseptɪd] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈmaʊntən] :
Two armies intercepted them from behind the mountain :
二 军队 截获 他们 从 在后面 这 山 :

山背后两军截出：

[ʊn][ðə; ði] [left] [ɪz][ma:][tʃaʊ] .
On the left is Ma Chao .
在 这 左边 是 马 赵 .

左是马超、

[ʊn][ðə; ði] [raɪt] [ɪz] [paʊnd] .
On the right is Pound .
在 这 正确的 是 磅 .

右是庞德，

[ə; eɪ] [keɪˈɒtɪk] [ˈbæt(ə)] [ɪnˈsju:] .
A chaotic battle ensued .
一个 混乱 战斗 随后 .

混杀一阵。

[kaʊ] [hɒŋ] [kʊd; kəd][nɒt] [wɪðˈstænd] [aɪˈti:] .
Cao Hong could not withstand it .
曹 洪 可以 不是 经受 它 .

曹洪抵挡不住，

[ðə; ði] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz][ˈməʊstli] [waɪpt] [aʊt] .
The army was mostly wiped out .
这 军队 曾是 大多 擦拭 出去 .

折军大半，

[breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'sɜːklmənt] ,
Break through the encirclement ,
休息 通过 这 包围

撞出重围，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [geɪt] .
They rushed to the gate .
他们 匆忙 到 这 门

奔到关上。

[ðə; ði] - ['səʊldʒəz] [ə'raɪvd] ['ʃɔːtli] ['ɑːftəwəd] .
The Xiliang soldiers arrived shortly afterward .
这 - 士兵 到达的 不久 之后

西凉兵随后赶来，

[hɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [ə'bændənd] [ðə; ði] [pɑːs] [ænd; ənd] [fled] .
Hong and his men abandoned the pass and fled .
洪 和 他的 男人 弃 这 经过 和 逃亡

洪等弃关而走。

[pæn] [diː] [pə'sjuːd] [ðem; ðəm] [streɪt] [pɑːst] [pɑːs] .
Pang De pursued them straight past Tongguan Pass .
庞 德 追击 他们 直的 过去的 桐冠 经过

庞德直追过潼关，

[ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] [kɑʊ] [rɛnz] ['ɑːmi] .
They encountered Cao Ren's army .
他们 遭遇 曹 任的 军队

撞见曹仁军马，

[ðeɪ] [seɪvd] [kɑʊ] [hɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ɑːmi] .
They saved Cao Hong and his army .
他们 已保存 曹 洪 和 他的 军队

救了曹洪等一军。

[mɑː] [tʃaʊ] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ə'sɪst] [pæn] [diː][æt; ət] [ʃɑːŋ'gwaːn] .
Ma Chao was sent to assist Pang De at Shangguan .
马 赵 曾是 发送 到 协助 庞 德 在 上官

马超接应庞德上关。

[kɑʊ] [hɒŋ] [lɒst] .
Cao Hong lost Tongguan .
曹 洪 丢失的 桐冠

曹洪失了潼关。

[hiː; hi] [fled] [tuː; tə] [siː] [kɑʊ] [kɑʊ] .
He fled to see Cao Cao .
他 逃亡 到 看 曹 曹

奔见曹操。

[kɑʊ] [kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [aɪl] [gɪv] [juː; jʊ] [ten] [deɪz] . "
" I'll give you ten days . "
" 患病的 给 你 十 天 " . "

“与你十日限，

[haʊ] [kʊd; kəd] [hæv; həv] ['fɔːlən] [ɪn] [naɪn] [deɪz] ?
How could Tongguan have fallen in nine days ?
如何 可以 桐冠 有 倒下 在 九 天 ?

如何九日失了潼关？ ”

[hɒŋ] [sed] :
Hong said :
洪 说 :

洪曰：

" - [ˈɑːmi] [ˈsəʊldʒəz] ,
" **Xiliang army soldiers** ,
" - 军队 士兵 ,

“西凉军兵，

[hiː; hi][səbˈdʒektɪd][ðem; ðəm][tuː; tə][ɔːl] [sɔːrts][ɒv; əv] [ɪnˈsʌlts] .
He subjected them to all sorts of insults .
他 受 他们 到 全部 排序 的 侮辱 .

百般辱骂，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ðeɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz][læks] ,
Because they saw that the enemy army was lax ,
因为 他们 锯 那 这 敌人 军队 曾是 松散 ,

因见彼军懈怠，

[teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][ænd; ənd] [ˈhʌrɪ] [ðeə(r)] .
Take advantage of the situation and hurry there .
拿 优势 的 这 情况 和 匆忙 那里 .

乘势赶去，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [wɒnt] [tuː; tə][fɔːl] [ˈɪntuː][ðeə(r)][træp] .
I didn't want to fall into their trap .
我 没有 想 到 落下 进入 他们的 陷阱 .

不想中贼奸计。”

[kɑʊ] [kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [hɒŋ] [wɒz; wəz] [jʌŋ] [ænd; ənd] [ˈɪrɪtəb(ə)] . "
" **Hong was young and irritable** . "
" 洪 曾是 年轻的 和 易怒的 . "

“洪年幼躁暴，

[tʃʊ] [hwaːŋ] , [juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [ʌndəˈstænd] !
Xu Huang , you need to understand !
徐 黄 , 你 需要 到 理解 !

徐晃你须晓事！ ”

[hwaːŋ] [sed] :
Huang said :
黄 说 :

晃曰：

" [aɪ] [rɪˈpiːtɪdli] [ədˈvaɪzɪd] [hɪm] , [bʌt; bət][hiː; hi][dɪd] [nɒt] [ˈlɪs(ə)n] . "
" **I repeatedly advised him , but he did not listen** . "
" 我 反复 建议 他 , 但 他 做过 不是 听 . "

“累谏不从。

[ðæt] [deɪ] , [hwaːŋ] [wɒz; wəz] [ˈtʃekɪŋ] [ðə; ði] [greɪn] [kɑːts] [æt; ət][ðə; ði] [ɡet] .
That day , Huang was checking the grain carts at the gate .
那 天 , 黄 曾是 检查 这 粮食 购物车 在 这 门 .

当日晃在关上点粮车，

[wen] [juː; jʊ] [nəʊ] ,
When you know ,
什么时候 你 知道 ,

比及知道，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [ɔ:ˈredi] [left] [ðə; ði] [pɑ:s] .
The young general has already left the pass .
这 年轻的 一般的 有 已经 左边 这 经过 .
小将军已下关了。

[aɪm] [əˈfreɪd] [aɪ] [maɪt] [meɪk] [ə; eɪ] [misˈteɪk] .
I'm afraid I might make a mistake .
我是 害怕的 我 可能 制作 一个 错误 .
晃恐有失，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ðəə(r)] [ɪˈmi:diətli] .
They rushed there immediately .
他们 匆忙 那里 立即地 .
连忙赶去，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔ:ˈredi] [ˈfɔ:lən] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈvɪlənz] [træp] .
They have already fallen into the villain's trap .
他们 有 已经 倒下 进入 这 反派的 陷阱 .
已中贼奸计矣。”

[kɑʊ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Cao was furious .
曹 曾是 狂怒 .
操大怒，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [kɑʊ] [hɒŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
He ordered Cao Hong to be executed .
他 订购 曹 洪 到 是 执行 .
喝斩曹洪。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ɔ:l] [rɪˈkwestɪd] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪsˈmɪst] .
The officials all requested to be dismissed .
这 官员 全部 请求 到 是 解雇 .
众官告免。

[kɑʊ] [hɒŋ] [kənˈfest] [hɪz; ɪz] [kraɪm] [ænd; ənd] [wɪðˈdru:] .
Cao Hong confessed his crime and withdrew .
曹 洪 坦白 他的 犯罪 和 退出 .
曹洪服罪而退。

[kɑʊ] [kɑʊ] [ədˈvɑ:nst] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [ˈmɑ:tft] [streɪt] [tu:; tə] .
Cao Cao advanced his troops and marched straight to Tongguan .
曹 曹 先进的 他的 军队 和 行军 直的 到 桐冠 .
操进兵直叩潼关。

[kɑʊ] [ɑ:r i: ˈen] [sed] :
Cao Ren said :
曹 任 说 :
曹仁曰：

" [wi:; wi][kæn; kən][fɜ:st] [set] [ʌp][ə; eɪ] [stɒˈkeɪd] . "
" We can first set up a stockade . "
" 我们 能 第一的 放 向上 一个 栅栏 . "
“可先下定寨栅，

[ðen] [ɪts] [nɒt] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [kləʊz] [ðə; ði] [geɪt] .
Then it's not too late to close the gate .
然后 它是 不是 也 晚的 到 关闭 这 门 .
然后打关未迟。”

[kɑʊ] [kɑʊ] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [ˈfelɪŋ] [ɒv; əv] [tri:z] .
Cao Cao ordered the felling of trees .
曹 曹 订购 这 感觉 的 树木 .
操令砍伐树木，

[r'rekt] [ðə; ði] [fens] .
Erect the fence .
直立 这 栅栏 .

起立排栅，

[dɪ'vaɪdɪd][ɪntu:] [θri:] ['vɪlɪdʒ] :
Divided into three villages :
分割 进入 三 村庄 :

分作三寨：

[kaʊ] [ɑ:r i: 'en][pʊ; əv] -
Cao Ren of Zuozhai
曹 任 的 -

左寨曹仁，

[ʃi:'ɑ:,hu:] [ju'ɑ:n][pʊ; əv] - ,
Xiahou Yuan of Youzhai ,
夏侯 元 的 - ,

右寨夏侯渊，

[kaʊ] [kaʊ] ['ɒkjupaɪd] [ðə; ði] ['sentərəl] ['vɪlɪdʒ] .
Cao Cao occupied the central village .
曹 曹 占领 这 中央 村庄 .

操自居中寨。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[kaʊ] [led][ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz][pʊ; əv][ðə; ði] [θri:] ['strɔ:ŋ,həʊldz] ,
Cao led the officers and soldiers of the three strongholds ,
曹 引领 这 警官 和 士兵 的 这 三 堡垒 ,

操引三寨大小将校，

[ðeɪ] [tʃɑ:dʒd] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [pɑ:s] .
They charged towards the pass .
他们 带电 向 这 经过 .

杀奔关隘前去，

[ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] [ðə; ði] - ['ɑ:mi] .
They encountered the Xiliang army .
他们 遭遇 这 - 军队 .

正遇西凉军马。

[bəʊθ] [saɪdz] [set] [ʌp][ðeə(r)] [fɔ:m'eɪfənz] .
Both sides set up their formations .
两个都 侧面 放 向上 他们的 阵型 .

两边各布阵势。

[kaʊ] [kaʊ] [led][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [aʊt] [frɒm; frəm]['ʌndə(r)][ðə; ði]['bænə(r)] .
Cao Cao led his horse out from under the banner .
曹 曹 引领 他的 马 出去 从 在下面 这 横幅 .

操出马于门旗下，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði]['səʊldʒəz][pʊ; əv] - .
Look at the soldiers of Xiliang .
看 在 这 士兵 的 - .

看西凉之兵，

['evriwʌn] [ɪz] [breɪv] [ænd; ənd] ['helθi] .
Everyone is brave and healthy .
每个人 是 勇敢的 和 健康 .

人人勇健，

[waɪ] [ðə; ði] [kɒntrə'dɪkʃ(ə)n] ?
Why the contradiction ?
为什么 这 矛盾 ？

何故背反耶？ ”

[ˈəʊvəli] [klentʃt] [ti:θ] ,
Overly clenched teeth ,
过于 紧握 牙齿 ,

超咬牙切齿，

[hi:; hi][kɜ:st; 'kɜ:sɪd] [ˈləʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂：

" [dæm] [θi:f] ! "
" **Damn thief !** "
" 该死 贼 ！ "

“操贼！

[aɪ][ə'pɒlədʒaɪz][tu:; tə][ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [dɪsrɪ'spekt] .
I apologize to you for your disrespect .
我 道歉 到 你 为了 你的 不尊重 .

歉君罔上，

[hɪz; ɪz] [kraɪmz] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌnfə'gɪvəbl] !
His crimes are unforgivable !
他的 犯罪 是 不可饶恕 ！

罪不容诛！

[hi:; hi] [hɑ:rmɪd] [maɪ][ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ənd] [ˈbrʌðə(r)] .
He harmed my father and brother .
他 受到伤害 我的 父亲 和 兄弟 .

害我父弟，

[æn; ən][ɪ'rekən'saɪləbl; ɪ'rekənsaɪləbl][fju:d] !
An irreconcilable feud !
一个 不可调和的 世仇 ！

不共戴天之仇！

[aɪ] [wɪl] [ˈkæptʃə(r)][ju:; jʊ][ə'laɪv] [ænd; ənd][dɪ'vaʊə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [fleʃ] !
I will capture you alive and devour your flesh !
我 将要 捕获 你 活 和 吞食 你的 肉 ！

吾当活捉生啖汝肉！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] [tʃɑ:dʒd] [streɪt] [æt; ət][ðem; ðəm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [reɪzɪd] .
He charged straight at them with his gun raised .
他 带电 直的 在 他们 和 他的 枪 提高 .

挺枪直杀过来。

[ju] [dʒɪn] [keɪm] [aʊt][tu:; tə] [gri:t] [kɑʊ] [kɑʊ] [frɒm; frəm][br'haɪnd] .
Yu Jin came out to greet Cao Cao from behind .
于 斤 来了 出去 到 迎接 曹 曹 从 在后面 .

曹操背后于禁出迎。

[ðə; ði] [tu:] [ˈhɔ:sɪz] [klæʃ] .
The two horses clashed .
这 二 马匹 冲突 .

两马交战，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈfaɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [eɪt] [ɔ:(r)] [naɪn] [raʊndz] ,
After fighting for eight or nine rounds ,
后 斗争 为了 八 或者 九 回合 ,
斗得八九合，

[ju] [dʒɪn][wɒz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Yu Jin was defeated and fled .
于 斤 曾是 战败 和 逃亡 .
于禁败走。

[ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm] .
Zhang He came out to greet him .
张 他 来了 出去 到 迎接 他 .
张郃出迎，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [ˈɑ:ftə(r)] [ˈfaɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈtwenti] [raʊndz] .
He was defeated after fighting for twenty rounds .
他 曾是 战败 后 斗争 为了 二十 回合 .
战二十合亦败走。

[li:] [tɒŋ] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm] .
Li Tong came out to greet him .
李 童 来了 出去 到 迎接 他 .
李通出迎，

[ˈsu:pə(r)] [fɛnwei] [ˈbæt(ə)l] ,
Super Fenwei battle ,
极好的 芬威 战斗 ,
超奋威交战，

[ɪn][ðə; ði][ˌkɒmbɪˈneɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ˈnʌmbəz] ,
In the combination of numbers ,
在 这 组合 的 数字 ,
数合之中，

[hi:; hi] [stæbd] [li:] [tɒŋ] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][spɪə(r)] [θrʌst] .
He stabbed Li Tong off his horse with a single spear thrust .
他 刺伤 李 童 离开 他的 马 和 一个 单身的 矛 推力 .
一枪刺李通于马下。

[hi:; hi][glɑ:ns, glæns] [bæk] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] .
He glanced back with his gun .
他 瞥了一眼 后退 和 他的 枪 .
超把枪望后一招，

[ðə; ði] - [ˈsəʊldʒəz] [tʃɑ:dʒd] [ˈfɔ:wəd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
The Xiliang soldiers charged forward in unison .
这 - 士兵 带电 向前 在 齐声 .
西凉兵一齐冲杀过来。

[kaʊ] [kaʊz] [ˈɑ:mi] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfi:t] .
Cao Cao's army suffered a crushing defeat .
曹 曹的 军队 遭受 一个 压碎 击败 .
操兵大败。

[ðə; ði] - [tru:ps] [əˈraɪvd] [wɪð] [ɡreɪt] [fɔ:s] .
The Xiliang troops arrived with great force .
这 - 军队 到达的 和 伟大的 力量 .
西凉兵来得势猛，

[left] [ænd; ənd] [raɪt] [ˈdʒenərəlz] ,
Left and right generals ,
左边 和 正确的 将军们 ,
左右将佐，

[nʌn] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][kæn; kən][beə(r)][,aɪ 'ti:] .

None of them can bear it .
没有任何 的 他们 能 熊 它 .

皆抵当不住。

[mɑ:] [tʃaʊ]

Ma Chao
马 赵

马超、

[paʊnd] ,

Pound ,
磅 ,

庞德、

[mɑ:] [daɪ] [led]['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['raɪdəz] .

Ma Dai led over a hundred riders .
马 戴 引领 超过 一个 百 骑手 .

马岱引百余骑，

[ðeɪ] ['mɑ:tʃt] [streɪt] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] [tu:; tə]['kæptə(r)] [kaʊ] [kaʊ] .

They marched straight into the central army to capture Cao Cao .
他们 行军 直的 进入 这 中央 军队 到 捕获 曹 曹 .

直入中军来捉曹操。

[kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði] ['keɪs] .

Cao Cao was in the midst of the chaos .
曹 曹 曾是 在 这 中间 的 这 混乱 .

操在乱军中，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ʃaʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] - ['ɑ:mi] :

All that could be heard was the shout of the Xiliang army :
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 喊 的 这 - 军队 :

只听得西凉军大叫：

" [ðə; ði][wʌn][ɪn][ðə; ði] [red] [rəʊb] [ɪz] [kaʊ] [kaʊ] ! "

" The one in the red robe is Cao Cao ! "
" 这 一 在 这 红色的 长袍 是 曹 曹 ! "

“穿红袍的是曹操！ ”

[kaʊ] [ɪ 'mi:diətli] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [red] [rəʊb] .

Cao immediately took off his red robe .
曹 立即地 采取 离开 他的 红色的 长袍 .

操就马上急脱下红袍。

[ðen] [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [wɒz; wəz] [hɜ:d] :

Then a loud shout was heard :
然后 一个 大声 喊 曾是 听到 :

又听得大叫：

" [ðə; ði][wʌn] [wɪð] [ðə; ði] [lɒŋ] [bɪəd] [ɪz] [kaʊ] [kaʊ] ! "

" The one with the long beard is Cao Cao ! "
" 这 一 和 这 长的 胡须 是 曹 曹 ! "

“长髯者是曹操！ ”

[kaʊ] [p 'ænɪkt] .

Cao panicked .
曹 惊慌失措 .

操惊慌，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [kʌt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [bɪəd] .

He drew his sword and cut off his beard .
他 画 他的 剑 和 切 离开 他的 胡须 .

掣所佩刀断其髯。

[sʌm; səm][ɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] [təʊld] ['stɔ:riz] [ə'baʊt] [kaʊ] [kaʊ] ['kʌtɪŋ] [ɒf] [hɪz; ɪz] [biəd] .
Some in the army told stories about Cao Cao cutting off his beard .
一些 在 这 军队 讲述 故事 关于 曹 曹 切割 离开 他的 胡须 .
军中有人将曹操割髯之事，

[ɪn'fɔ:m] [mɑ:] [tʃaʊ] ,
Inform Ma Chao ,
通知 马 赵 ,
告知马超，

[tʃaʊ] [ðen] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [ə'rest] :
Chao then ordered his arrest :
赵 然后 订购 他的 逮捕 :
超遂令人叫拿:
" [ðə; ði][mæn] [wið] [ðə; ði] [ʃɔ:t] [biəd] [ɪz][kaʊ] [kaʊ] ! "
" The man with the short beard is Cao Cao ! "
" 这 男人 和 这 短的 胡须 是 曹 曹 ! "
“短髯者是曹操！”

[kaʊ] [kaʊ] ['lɜ:nɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] .
Cao Cao learned of this .
曹 曹 学习 的 这 .
操闻知，
[ðeɪ] [ðen] [tɔ:(r)] [ɒf] [ðə; ði]['kɔ:nə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][flæg] , [ræpt] [aɪ'ti:] [ə'raʊnd] [ðeə(r)] [nek] , [ænd; ənd]
They then tore off the corner of the flag , wrapped it around their neck , and
他们 然后 撕裂 离开 这 角落 的 这 旗帜 , 包装 它 大约 他们的 脖子 , 和
[fled] .
fled .
逃亡 .
即扯旗角包颈而逃。

[ə; eɪ]['leɪtə(r)]['pəʊɪt] [rəʊt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :
后人 有诗曰:
" ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [dɪ'fi:t] [æt; ət] , [ðeɪ] [fled][æt; ət][ðə; ði][mɪə(r)] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['enəmi] . "
" After the defeat at Tongguan , they fled at the mere sight of the enemy . "
" 后 这 击败 在 桐冠 , 他们 逃亡 在 这 仅仅 视线 的 这 敌人 . "
“潼关战败望风逃，

[mɛŋ] [di:] , [ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv]['pænɪk] , [rɪ'mu:vd] [hɪz; ɪz] [brə'keɪd] [rəʊb] .
Meng De , in a state of panic , removed his brocade robe .
孟 德 , 在 一个 状态 的 恐慌 , 已移除 他的 锦缎 长袍 .
孟德怵惶脱锦袍。

[ə; eɪ] [sɔ:d] ['kʌtɪŋ] [ɒf] [wʌnz] [biəd] [ʃʊd; ʃəd] ['terɪfaɪ] [wʌn] .
A sword cutting off one's beard should terrify one .
一个 剑 切割 离开 一个人的 胡须 应该 恐惧 一 .
剑割髭髯应丧胆，

[mɑ:] - [praɪs] [ɪz][skaɪ] - [haɪ] .
Ma Chaosheng's price is sky - high .
马 - 价格 是 天空 - 高的 .
马超声价盖天高。”

[æz; əz] [kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] ['wɔ:kɪŋ] ,
As Cao Cao was walking ,
作为 曹 曹 曾是 步行 ,
曹操正走之间，

[ə; eɪ][ˈraɪdə(r)] [keɪm] [ˈɡæləpɪŋ] [ʌp][frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .

A rider came galloping up from behind .
一个 骑士 来了 疾驰 向上 从 在后面 .

背后一骑赶来，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] ,

Looking back ,
寻找 后退 ,

回头视之，

[,aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [mɑː] [tʃaʊ] .

It was Ma Chao .
它 曾是 马 赵 .

正是马超。

[kaʊ] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːmd] .

Cao was greatly alarmed .
曹 曾是 非常 惊慌 .

操大惊。

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ɒn][ˈaɪðə(r)] [saɪd] [sɔː] [tʃaʊ] [ˈrʌʃɪŋ] [ˈəʊvə(r)] .

The officers on either side saw Chao rushing over .
这 警官 在 任何一个 边 锯 赵 匆忙 超过 .

左右将校见超赶来，

[ðeɪ] [ɔːl] [fled] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .

They all fled for their lives .
他们 全部 逃亡 为了 他们的 生活 .

各自逃命，

[ˈəʊnli] [kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] [wɪðˈdrɔːn] .

Only Cao Cao was withdrawn .
仅有的 曹 曹 曾是 撤回 .

只撤下曹操。

[tʃaʊ] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :

Chao shouted loudly :
赵 喊叫 高声 :

超厉声大叫曰：

" [kaʊ] [kaʊ] , [doʊnt] [rʌn] ! "

" Cao Cao , don't run ! "
" 曹 曹 , 不 跑步 ! "

“曹操休走！ ”

[kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] [səʊ] [ˈstɑːtld] [ðæt] [hiː; hi] [drɒpt] [hɪz; ɪz] [wɪp] .

Cao Cao was so startled that he dropped his whip .
曹 曹 曾是 所以 惊慌 那 他 掉落 他的 鞭 .

操惊得马鞭坠地。

[siː] [ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [kætʃ] [ʌp] .

See if we can catch up .
看 如果 我们 能 抓住 向上 .

看看赶上，

[mɑː] [tʃaʊ] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [spiə(r)] [æt; ət] [hɪm] [frɒm; frəm] [bɪˈhaɪnd] .

Ma Chao thrust his spear at him from behind .
马 赵 推力 他的 矛 在 他 从 在后面 .

马超从后使枪搠来。

[kaʊ] [wɔːkt] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [triː] .

Cao walked around the tree .
曹 步行 大约 这 树 .

操绕树而走，

[ðə; ði] ['bʊlɪt] [strʌk] [ðə; ði] [tri:] [wið] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [θrʌst] ；
The bullet struck the tree with a single thrust ；
这 子弹 击 这 树 和 一个 单身的 推力 ；
超一枪搠在树上；

[wen] ['pʊlɪŋ] [aɪ 'ti:] [aʊt] ['kwɪkli] ，
When pulling it out quickly ；
什么时候 拉 它 出去 迅速地 ；
急拔下时，

[kaʊ] [hæz; hæz] [ɔ: 'redi] [ɡɒn] [fa: (r)] [ə'wei] .
Cao has already gone far away .
曹 有 已经 已消失 远的 离开 ；
操已走远。

[tʃaʊ] ['gæləp] [əʊvə(r)][ɒn][hɪz; ɪz] [hɔ: s] .
Chao galloped over on his horse .
赵 疾驰 超过 在 他的 马 ；
超纵马赶来，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
A general turned around the hillside .
一个 一般的 转向 大约 这 山坡 ；
山坡边转过一将，

[ʃaʊt] ：
Shout ；
喊 ；
大叫：

[du:; də][nɒt] [hɑ: m] [maɪ] [lɔ: d] ！
Do not harm my lord ！
做 不是 伤害 我的 主 ！
“勿伤吾主！

[kaʊ] [hɒŋ] [ɪz][hɪə(r)] ！
Cao Hong is here ！
曹 洪 是 这里 ！
曹洪在此！ ”

[wi:lz] [ænd; ənd] [sɔ:rdz] ， [ˈraɪdɪŋ] [ˈhɔ: sɪz]
Wheels and swords , riding horses
车轮 和 剑 ， 骑术 马匹
轮刀纵马，

[stɒp] [ma:] [tʃaʊ] .
Stop Ma Chao .
停止 马 赵 ；
拦住马超。

[hi:; hi] [ˈmænɪdʒd] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
He managed to escape .
他 管理 到 逃脱 ；
操得命走脱。

[hɒŋ] [ænd; ənd][ma:] [tʃaʊ] [fɔ: t] [fɔ: (r); fə(r)] [ˈfɔ: ti] [ɔ: (r)] [ˈfɪfti] [raʊndz] .
Hong and Ma Chao fought for forty or fifty rounds .
洪 和 马 赵 战斗 为了 四十 或者 五十 回合 ；
洪与马超战到四五十合，

[ˈgrædʒuəli] ， [ðə; ði] [ˈsɔ: dzmənʃɪp] [bɪ'keɪm] [ˈskætəd] .
Gradually , the swordsmanship became scattered .
逐步地 ， 这 剑术 成为 疏散 ；
渐渐刀法散乱，

[nəʊ] [ɪn'kri:s] [ɪn] [streŋθ] .
No increase in strength .
不 增加 在 力量 .

气力不加。

[ʃi:'ɑ:hu:] [ju'ɑ:n] [ə'raɪvd] [wɪð] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] ['raɪdəz] .
Xiahou Yuan arrived with several dozen riders .
夏侯 元 到达的 和 一些 打 骑手 .

夏侯渊引数十骑随到。

[mɑ:] [tʃəʊ] [wɒz; wəz] [ə'ləʊn] .
Ma Chao was alone .
马 赵 曾是 独自的 .

马超独自一人，

['fɪrɪŋ] ['bi:ɪŋ] [plɒtɪd] [ə'genst] ,
Fearing being plotted against ,
恐惧 存在 绘制 反对 ,

恐被所算，

[hi:; hi] [ðen] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] .
He then turned his horse and returned .
他 然后 转向 他的 马 和 返回 .

乃拨马而回，

[ʃi:'ɑ:hu:] [ju'ɑ:n] [ˈdɪd(ə)nt] [kʌm] [tu:; tə] [tʃeɪs] ['ɑ:ftə(r)] [ðəm; ðəm] ['aɪðə(r)] .
Xiahou Yuan didn't come to chase after them either .
夏侯 元 没有 来 到 追赶 后 他们 任何一个 .

夏侯渊也不来赶。

[kəʊ] [kəʊ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [kæmp] .
Cao Cao returned to his camp .
曹 曹 返回 到 他的 营 .

曹操回寨，

[haʊ'veə(r)] , [kəʊ] [ɑ:r i: 'en] [held] [ðə; ði] [stɒ'keɪd] ['fɜ:mli] [tu:; tə] [ðə; ði] [deθ] .
However, Cao Ren held the stockade firmly to the death .
然而 , 曹 任 握住 这 栅栏 牢牢 到 这 死亡 .

却得曹仁死据定了寨栅，

['ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['mɪlətri] ['hɔ:sɪz] [lɒst] [wɒz; wəz] [nɒt] [ɪk'sesɪv] .
Therefore, the number of military horses lost was not excessive .
所以 , 这 数字 的 军队 马匹 丢失的 曾是 不是 过多的 .

因此不曾多折军马。

[kəʊ] [kəʊ] ['entəd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [saɪd] :
Cao Cao entered the tent and sighed :
曹 曹 进入 这 帐篷 和 叹了口气 :

操入帐叹曰：

[ɪf] [aɪ] [kɪl] [kəʊ] [hɒŋ]
If I kill Cao Hong
如果 我 杀 曹 洪

“吾若杀了曹洪，

" [tə'deɪ] [aɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔ:li] [daɪ] [æ; ət] [ðə; ði] [hændz] [ɒv; əv] [mɑ:] [tʃəʊ] ! "
" Today I will surely die at the hands of Ma Chao ! "
" 今天 我 将要 一定 死 在 这 双手 的 马 赵 ! "

今日必死于马超之手也！ "

[ðen] [hi:; hi] ['sʌmənd] [kəʊ] [hɒŋ] .
Then he summoned Cao Hong .
然后 他 被召唤 曹 洪 .

遂唤曹洪，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ri'wɔːdid] ['hænsəmli] .
He was rewarded handsomely .
他 曾是 奖励 英俊地 .

重加赏赐。

[tuː; tə][mɒp] [ʌp][ðə; ði] [dɪ'fi:tɪd] ['ɑːmi] ,
To mop up the defeated army ,
到 拖把 向上 这 战败 军队 ,

收拾败军，

[dɪ'fend] [ðə; ði] [stɒ'keɪd] ,
Defend the stockade ,
保卫 这 栅栏 ,

坚守寨栅，

[di:p] ['trentʃɪz] [ænd; ənd] [haɪ] [wɔːlz] ,
Deep trenches and high walls ,
深的 战壕 和 高的 墙壁 ,

深沟高垒，

[nəʊ] ['faɪtɪŋ] [ə'laʊd] .
No fighting allowed .
不 斗争 允许 .

不许出战。

[tʃaʊ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['evri] [deɪ] [tuː; tə][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][ænd; ənd] ['tʃælɪndʒ]
Chao led his troops to the village every day to insult and challenge
赵 引领 他的 军队 到 这 村庄 每一个 天 到 侮辱 和 挑战

[ðem; ðəm][tuː; tə]['bæt(ə)] .
them to battle .
他们 到 战斗 .

超每日引兵来寨前辱骂搦战。

[kaʊ] [kaʊ] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz]['səʊldʒəz][tuː; tə][həʊld][ðeə(r)] [graʊnd] .
Cao Cao ordered his soldiers to hold their ground .
曹 曹 订购 他的 士兵 到 抓住 他们的 地面 .

操传令教军士坚守，

['eniwʌn] [huː] [æktɪ] ['rekləsli] [wɪl] [biː; bi]['eksɪkjʊ:tɪd] .
Anyone who acts recklessly will be executed .
任何人 WHO 行为 鲁莽地 将要 是 执行 .

如乱动者斩。

[ðə; ði]['dʒenərəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

诸将曰：

" [ðə; ði]['səʊldʒəz][ɒv; əv] - "
" The soldiers of Xiliang "
" 这 士兵 的 - "

“西凉之兵，

[ðeɪ] [juːst] [lɒŋ] [spiə] .
They used long spears .
他们 用过的 长的 长矛 .

尽使长枪，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [tʃəʊzn] [ænd; ənd][met] [wɪð] [bəʊz] [ænd; ənd] ['ærəʊs] .
They were chosen and met with bows and arrows .
他们 是 选定 和 遇见 和 弓 和 箭头 .

当选弓弩迎之。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [tu:; tə] [faɪt] [ɔ:(r)] [nɒt] [tu:; tə] [faɪt] "
" To fight or not to fight "
" 到 斗争 或者 不是 到 斗争 "

“战与不战，

[,aɪ 'ti:] [ɔ:l] [dɪ'pendz] [ɒn] [em 'i:] .
It all depends on me .
它 全部 取决于 在 我 .

皆在于我，

[,aɪ 'ti:] ['wɒznt] [ðə; ði] [θi:f] .
It wasn't the thief .
它 不是 这 贼 .

非在贼也。

[ɔ:!'ðəʊ] [ðə; ði] [θi:f] [hæd; həd] [ə; eɪ] [lɒŋ] [spiə(r)] ,
Although the thief had a long spear ,
虽然 这 贼 有 一个 长的 矛 ,

贼虽有长枪，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] ['pɒsəbli] [stæb] [hɪm] ?
How could I possibly stab him ?
如何 可以 我 可能 刺 他 ?

安能便刺？

['dʒentlmən] , [dʒʌst] [stænd] [fɜ:m] [ænd; ənd] [əb'zɜ:v] .
Gentlemen , just stand firm and observe .
先生们 , 只是 站立 公司 和 观察 .

诸公但坚壁观之，

[ðə; ði] [θi:vz] [rɪ'tri:tɪd] [ɒn] [ðeə(r)] [əʊn] .
The thieves retreated on their own .
这 窃贼 撤退 在 他们的 自己的 .

贼自退矣。”

[ðə; ði] ['dʒenərəlz] [ɔ:l] ['praɪvətli] [dɪ'skʌst] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] , ['seɪɪŋ] :
The generals all privately discussed among themselves , saying :
这 将军们 全部 私下 讨论 之中 他们自己 , 说 :

诸将皆私相议曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [hæz; həz] ['ɔ:lweɪz] [bi:n] [ə; eɪ] ['wɒriə(r)] . "
" The Prime Minister has always been a warrior . "
" 这 主要的 部长 有 总是 到过 一个 战士 . "

“丞相自来征战，

['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [li:d] ;
Taking the lead ;
采取 这 带领 ;

一身当先；

[naʊ] [dɪ'fi:tɪd] [baɪ] [mɑ:ɪ] [tʃaʊ] ,
Now defeated by Ma Chao ,
现在 战败 经过 马 赵 ,

今败于马超，

[waɪ] [ɪz] [,aɪ 'ti:] [səʊ] [wi:k] ?
Why is it so weak ?
为什么 是 它 所以 虚弱的 ?

何如此之弱也？ ”

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

过了几日，

[ðə; ði][spaɪ] [rɪ'pɔ:ts] :
The spy reports :
这 间谍 报告 :

细作报来：

" [mɑ:] [tʃaʊ] [hæz; həz] ['ædɪd] [ə'hʌðə(r)] - , - [freɪ] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'sɪst] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)] . "
Ma Chao has added another 20 , 000 fresh troops to assist in the battle . "
" 马 赵 有 额外 其他 - , - 新鲜的 军队 到 协助 在 这 战斗 . "

“马超又添二万生力兵来助战，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [tʃi:'æŋ] [traɪb] .
It was a Qiang tribe .
它 曾是 一个 强 部落 :

乃是羌人部落。”

[kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] [,əʊnə'dʒɔɪd] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [nju:z] .
Cao Cao was overjoyed upon hearing the news .
曹 曹 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 消息 .

操闻知大喜。

[ðə; ði]['dʒenərəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

诸将曰：

[mɑ:] [tʃaʊ] [hæz; həz] [bi:n] [ri:'ɪn'fɔ:st] .
Ma Chao has been reinforced .
马 赵 有 到过 加强型 :

“马超添兵，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][wɒz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] .
The prime minister was delighted .
这 主要的 部长 曾是 高兴极了 .

丞相反喜。

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [wen] [aɪ][wɪn] . . . "
When I win . . . "
" 什么时候 我 赢 . . . "

“待吾胜了，

[bʌt; bət][hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ju:; jʊ] . "
But he said to you . "
但 他 说 到 你 :

却对汝等说。”

[θri:] [deɪz] ['leɪtə(r)] , [ðeɪ] [rɪ'pɔ:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌstəmz] [ðæt] [mɔ:(r)] [tru:ps] [hæd; həd] [bi:n] ['ædɪd] .
Three days later , they reported to the customs that more troops had been added .
三 天 之后 , 他们 据报道 到 这 海关 那 更多的 军队 有 到过 额外 .

三日后又报关上又添军马。

[kaʊ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .

Cao was overjoyed .
曹 曾是 欣喜若狂 .

操又大喜，

[ðeɪ] [ðen] [held] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ɪn][ðə; ði] [tent] [tuː; tə] [ˈselɪbreɪt] .

They then held a banquet in the tent to celebrate .
他们 然后 握住 一个 宴会 在 这 帐篷 到 庆祝 .

就于帐中设宴作贺。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ɔːl] [ˈtʃʌkl] [ɪnˈwədli] .

The generals all chuckled inwardly .
这 将军们 全部 轻笑 内心 .

诸将皆暗笑。

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :

Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [lɑːf] [æt; ət][em ˈiː][fɔː(r); fə(r)] [ˈlækɪŋ] [ə; eɪ][ˈstrætədʒi][tuː; tə] [dɪˈfiːt] [mɑː] [tʃaʊ] . "

" The gentlemen laugh at me for lacking a strategy to defeat Ma Chao . "
" 这 先生们 笑 在 我 为了 缺乏 一个 战略 到 击败 马 赵 . "

“诸公笑我无破马超之谋，

[wɒt] [gʊd] [aɪˈdiəz][duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ?

What good ideas do you have ?
什么 好的 想法 做 你 有 ?

公等有何良策？ ”

[tʃʊ] [hwaːŋ] [sed] :

Xu Huang said :
徐 黄 说 :

徐晃进曰：

" [naʊ] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][hæz; həz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈɑːmi] [hɪə(r)] . "

" Now the Prime Minister has a large army here . "
" 现在 这 主要的 部长 有 一个 大的 军队 这里 . "

“今丞相盛兵在此，

[ðə; ði] [θiːvz] [hæv; həv][ɔːl] [naʊ] [ɪnˈkæmpt] [æt; ət][ðə; ði] [pɑːs] .

The thieves have all now encamped at the pass .
这 窃贼 有 全部 现在 营地 在 这 经过 .

贼亦全部现屯关上，

[ðɪs] [ˈdʒɜːni] [tuː; tə][ˈheksi]

This journey to Hexi
这 旅行 到 河西

此去河西，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][ˌprepə'reɪ(ə)n] .

There was no preparation .
那里 曾是 不 准备 .

必无准备；

[ɪf] [æŋ; ən] [ˈɑːmi] [kʊd; kəd] [ˈsiːkrətli] [krɒs] [ðə; ði] - [ˈferi] . . .

If an army could secretly cross the Puban Ferry . . .
如果 一个 军队 可以 偷偷 又 这 - 渡船 . . .

若得一军暗渡蒲阪津，

[fɜːst] , [ɪntə'sept] [ðə; ði] [θiːfs] [rɪˈtɜːn] [ruːt] .

First , intercept the thief's return route .
第一的 , 截距 这 小偷的 返回 路线 .

先截贼归路，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [də'rektli] [dɪ'spætʃt] [tru:ps] [frəm; frəm] ['hə'bei][tu:; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
The Prime Minister directly dispatched troops from Hebei to attack them .
这 主要的 部长 直接地 已派出 军队 从 河北 到 攻击 他们 .
丞相径发河北击之，

[ðə; ði] [θi:vz] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt][ɪn] [sɪŋk] .
The thieves and the two are not in sync .
这 窃贼 和 这 二 是 不是 在 同步 .
贼两不相应，

[ðɪs] [sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz] [baʊnd] [tu:; tə][bi:; bi] ['deɪndʒərəs] .
This situation is bound to be dangerous .
这 情况 是 边界 到 是 危险的 .
势必危矣。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰：
" - [wɜ:dz] , "
" Gongming's words , "
" - 字 , "

“公明之言，

[ðæt] [su:ts][em 'i:] ['pɜ:fɪktli] .
That suits me perfectly .
那 西装 我 完美 .
正合吾意。”

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [tʃʊ] [hwa:ŋ] [tu:; tə] [li:d] [fɔ:(r)] ['θaʊz(ə)nd] [eɪ'li:t; i'li:t] [tru:ps] .
He then ordered Xu Huang to lead four thousand elite troops .
他 然后 订购 徐 黄 到 带领 四 千 精英 军队 .
便教徐晃引精兵四千，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [dʒu:] [lɪŋ] , [ðeɪ] [went] [də'rektli] [tu:; tə] [ə'tæk] ['hɛksi] .
Together with Zhu Ling , they went directly to attack Hexi .
一起 和 朱 凌 , 他们 去 直接地 到 攻击 河西 .
和朱灵同去径袭河西，

['laɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['væli] ,
Lying in the valley ,
说谎 在 这 谷 ,
伏于山谷之中，

" [wi:; wi] [wɪl] [ə'tæk] [ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [wi:; wi] [krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] . "
" We will attack them at the same time we cross the river to the north . "
" 我们 将要 攻击 他们 在 这 相同的 时间 我们 又 这 河 到 这 北 . "
“待我渡河北同时击之。”、

[tʃʊ] [hwa:ŋ] ,
Xu Huang ,
徐 黄 ,
徐晃、

[dʒu:] [lɪŋ] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔ:də(r)] .
Zhu Ling accepted the order .
朱 凌 公认 这 命令 .
朱灵领命、

[hi:; hi][fɜ:st] [led] [fɔ:(r)] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] [ə'weɪ] ['si:kɹətli] .
He first led four thousand troops away secretly .
他 第一的 引领 四 千 军队 离开 偷偷 .
先引四千军暗暗去了。

[kaʊ] [kaʊ] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] .
Cao Cao gave the order .
曹 曹 给予 这 命令 .

操下令，

[fɜːst] , [hiː; hi] [tɔːt] [kaʊ] [hɒŋ] [æt; ət] - .
First , he taught Cao Hong at Pubanjin .
第一的 , 他 教授 曹 洪 在 - .

先教曹洪于蒲阪津，

[ə'reɪndʒ] [bəʊts] [ænd; ənd][rɑːfts] .
Arrange boats and rafts .
安排 船 和 木筏 .

安排船筏。

[kaʊ] [ɑːr iː 'en][wɒz; wəz] [left] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði][kæmp] .
Cao Ren was left to guard the camp .
曹 任 曾是 左边 到 警卫 这 营 .

留曹仁守寨，

[kaʊ] [kaʊ] ['pɜːsənəli] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [ə'krɒs] [ðə; ði][weɪ] ['rɪvə(r)] .
Cao Cao personally led his troops across the Wei River .
曹 曹 亲自 引领 他的 军队 穿过 这 魏 河 .

操自领兵渡渭河。

[ə; eɪ][spaɪ][hæd; həd] [ɔː'l'redi] [ɪn'fɔːmd] [mɑː] [tʃaʊ] .
A spy had already informed Ma Chao .
一个 间谍 有 已经 知情的 马 赵 .

早有细作报知马超。

[tʃaʊ] [sed] :
Chao said :
赵 说 :

超曰：

" [kaʊ] [kaʊ] [wɪl] [nɒt] [ə'tæk] [tə'deɪ] . "
" **Cao Cao will not attack Tongguan today .** "
" 曹 曹 将要 不是 攻击 桐冠 今天 . "

“今操不攻潼关，

[ænd; ənd][səʊ] ['piːp(ə)] [prɪ'peəd] [bəʊts] [ænd; ənd][rɑːfts] .
And so people prepared boats and rafts .
和 所以 人们 准备 船 和 木筏 .

而使人准备船筏，

[tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði][hə'bei] ['rɪvə(r)]
To cross the Hebei River
到 叉 这 河北 河

欲渡河北，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔːli][stɒp][maɪ] [dɪ'sendənts] .
They will surely stop my descendants .
他们 将要 一定 停止 我的 后代 .

必将遏吾之后也。

[aɪ][æɪ; ʃəl] [liːd] [æn; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [blɒk] [ðə; ði] [nɔːθ] [bæŋk][ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
I shall lead an army to block the north bank of the river .
我 将 带领 一个 军队 到 堵塞 这 北 银行 的 这 河 .

吾当引一军循河拒住岸北。

[kaʊ] [kaʊz] [truːps] [kʊd; kəd][nɒt] [krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .
Cao Cao's troops could not cross the river .
曹 曹的 军队 可以 不是 叉 这 河 .

操兵不得渡，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] ['twenti] [deɪz] ,
In less than twenty days ,
在 较少的 比 二十 天 ,

不消二十日，

[ðə; ði] [greɪn] [sə'plaɪ] [ɪn] [ɪz] [ɪg'zɔ:stɪd] .
The grain supply in Hedong is exhausted .
这 粮食 供应 在 河东 是 筋疲力尽的 .

河东粮尽，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [fɔ:l] ['ɪntu:] ['keɪɒs] .
The army will inevitably fall into chaos .
这 军队 将要 不可避免地 落下 进入 混乱 .

操兵必乱，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] ['mɑ:tʃt] [ə'lon] [ðə; ði] ['hə'næn] [ru:t] [ænd; ənd] [ə'tækt] .
Instead , they marched along the Henan route and attacked .
反而 , 他们 行军 沿着 这 河南 路线 和 遭到攻击 .

却循河南而击之，

[kaʊ] [kaʊ] [kæn; kən] [bi:; bi] ['kæptʃəd] .
Cao Cao can be captured .
曹 曹 能 是 捕获 .

操可擒矣。”

[hæn] [sweɪ] [sed] :
Han Sui said :
韩 隋 说 :

韩遂曰：

" [ðeəz; ðəz] [nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] . "
" **There's no need for that** . "
" 有 不 需要 为了 那 . "

“不必如此。

[hæv; həv] [ju:; jʊ] [nɒt] [hɜ:d] [ðə; ði] ['seɪɪŋ] [ɪn] ['mɪlətri] ['strætədʒi] : "
Have you not heard the saying in military strategy : "
有 你 不是 听到 这 说 在 军队 战略 : "

岂不闻兵法有云：“

[æn; ən] [ə'tæk] [kæn; kən] [bi:; bi] [ɔ:ntʃt] [wen] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪz] [hɑ:fweɪ] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] .
An attack can be launched when the enemy is halfway across the river .
一个 攻击 能 是 发射 什么时候 这 敌人 是 半 穿过 这 河 .

兵半渡可击，

- [weɪt] [ʌn'tɪl] [hɑ:f] [pɒv; əv] [ðə; ði] [tru:ps] [hæv; həv] [krɒst] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] , -
' **Wait until half of the troops have crossed the river** , '
- 等待 直到 一半 的 这 军队 有 交叉 这 河 , -

‘待操兵渡至一半，

[bʌt; bət] [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ə'tæk] [aɪ 'ti:] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk] .
But you should attack it from the south bank .
但 你 应该 攻击 它 从 这 南 银行 .

汝却于南岸击之，

[kaʊ] [kaʊz] ['səʊldʒəz] [ɔ:l] [daɪd] [ɪn] [hæ'nɔɪ] .
Cao Cao's soldiers all died in Hanoi .
曹 曹的 士兵 全部 死亡 在 河内 .

操兵皆死于河内矣。

[tʃaʊ] [sed] :
Chao said :
赵 说 :

超曰：

" [ʌŋkəlz] [wɜːdʒ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈveri] [gʊd] . "

" Uncle's words are very good . "

" 叔叔的 字 是 非常 好的 . "

“叔父之言甚善。”

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ˈpiːp(ə)l] [traɪ][tuː; tə][faɪnd][aʊt] [wen] [kaʊ] [kaʊ] [wɪl] [krɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .

Even if people try to find out when Cao Cao will cross the river .

甚至 如果 人们 尝试 到 寻找 出去 什么时候 曹 曹 将要 又 这 河 .

即使人探听曹操几时渡河。

[ˈmiːnwaɪl] , [kaʊ] [kaʊ] [hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [prɪˈpeəriŋ] [hɪz; ɪz] [truːps] .

Meanwhile , Cao Cao had finished preparing his troops .

同时 , 曹 曹 有 完成的 准备 他的 军队 .

却说曹操整兵已毕，

[dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [θriː]

Divided into three

分割 进入 三

分三

[ˈsiːsfaiə(r)]

Ceasefire

停火

停军，

[ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði] [weɪ] [ˈrɪvə(r)][ɪn] [frʌnt] ,

Crossing the Wei River in front ,

十字路口 这 魏 河 在 正面 ,

前渡渭河，

[wen] [ðə; ði] [truːps] [riːtʃt] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [maʊθ] ,

When the troops reached the river mouth ,

什么时候 这 军队 达到 这 河 嘴 ,

比及人马到河口时，

[æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [ˈraɪzɪz] .

As the sun rises .

作为 这 太阳 上升 .

日光初起。

[kaʊ] [kaʊ] [fɜːst] [sent] [hɪz; ɪz][eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [nɔːθ] [bæŋk] .

Cao Cao first sent his elite troops across the north bank .

曹 曹 第一的 发送 他的 精英 军队 穿过 这 北 银行 .

操先发精兵渡过北岸，

[ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [kæmp] .

Establish a military camp .

建立 一个 军队 营 .

开创营寨。

[kaʊ] [kaʊ] [ˈpɜːsənəli] [led][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [gɑːdʒ] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][æz; əz] [ˈɛskoːrts] .

Cao Cao personally led a hundred guards and soldiers as escorts .

曹 曹 亲自 引领 一个 百 守卫 和 士兵 作为 伴游 .

操自引亲随护卫军将百人，

[hiː; hi][sæt][ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd][ɒn][hɪz; ɪz] [sɔːd] .

He sat on the south bank with his hand on his sword .

他 卫星 在 这 南 银行 和 他的 手 在 他的 剑 .

按剑坐于南岸，

[ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [krɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .

Watching the army cross the river .

观看 这 军队 又 这 河 .

看军渡河。

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [rɪˈpɔːtɪd] :
Suddenly someone reported :
突然 某人 据报道 :

忽然而报：

" [ðə; ði] [waɪt] - [rəʊbd] [ˈdʒen(ə)rəl][hæz; hæz] [əˈraɪvd] ! "
The white - robed general has arrived ! "
" 这 白色的 - 身着长袍 一般的 有 到达的 ! "

“后边白袍将军到了！ ”

[ˈevriwʌn] [ˈrekəgˈnaɪzd] [hɪm][æz; əz][mɑː] [tʃaʊ] .
Everyone recognized him as Ma Chao .
每个人 认可 他 作为 马 赵 .

众皆认得是马超。

[ðeɪ] [ɔːl] [rʌʃt] [ɒf] [ðə; ði] [ʃɪp] .
They all rushed off the ship .
他们 全部 匆忙 离开 这 船 .

一拥下船。

[ðəʊz] [huː] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [boʊts] [ˈdjʊəriŋ][ðə; ði] [ˈrɪvəsɑːd] [ˈmɪlətri] [ˈkɒnflikt]
Those who boarded the boats during the riverside military conflict
那些 WHO 登机 这 船 期间 这 河边 军队 冲突

河边军争上船者，

[ðə; ði] [nɔɪz] [ˈnevə(r)] [stɒpt] .
The noise never stopped .
这 噪音 绝不 停止 .

声喧不止。

[kɑʊ] [kɑʊ] [rɪˈmeɪnd] [ˈsiːtɪd] [ænd; ənd] [ˈməʊʃnləs] .
Cao Cao remained seated and motionless .
曹 曹 剩余 坐着 和 静止不动 .

操犹坐而不动，

[pres] [ðə; ði] [sɜːd] [tuː; tə] [ˈɪndɪkeɪt] [ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑːɡjʊmənt] .
Press the sword to indicate the end of the argument .
按 这 剑 到 表明 这 结尾 的 这 争论 .

按剑指约休闹。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [wɜː(r); wə(r)] [ˈʌʊts] [ɒv; əv][men][ænd; ənd] [neɪ] [ɒv; əv] [ˈhɔːsɪz] .
All that could be heard were shouts of men and neighing of horses .
全部 那 可以 是 听到 是 喊叫 的 男人 和 嘶鸣 的 马匹 .

只听得人喊马嘶，

[ðeɪ] [ˈflɒkt] [ɪn] .
They flocked in .
他们 成群结队的 在 .

蜂拥而来，

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ɒn][ðə; ði] [ʃɪp] [liːpt] [əˈʃɔː(r)] .
One of the generals on the ship leaped ashore .
一 的 这 将军们 在 这 船 跳跃 岸上 .

船上一将跃身上岸，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
He called out :
他 称为 出去 :

呼曰：

[ðə; ði] [θɪːvz] [hæv; həv] [əˈraɪvd] !
The thieves have arrived !
这 窃贼 有 到达的 !

“贼至矣！

" [pli:z] [disɪm'bə:k] , [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ! "

" **Please disembark , Prime Minister !** "

" 请 下船 , 主要的 部长 ! "

请丞相下船！ "

[kaʊ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] .

Cao looked at it .

曹 看起来 在 它 .

操视之，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][tʃʊ] [tʃu:] .

It was Xu Chu .

它 曾是 徐 楚 .

乃许褚也。

[kaʊ] [kaʊz] [maʊθ] [si:md] [tu:; tə] [seɪ] :

Cao Cao's mouth seemed to say :

曹 曹的 嘴 似乎 到 说 :

操口内犹言：

" [wɒt] [hɑ:m] [ɪz][ðəə(r)] [ɪf] [θi:vz] [kʌm] ? "

" **What harm is there if thieves come ?** "

" 什么 伤害 是 那里 如果 窃贼 来 ? "

“贼至何妨？ ”

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] ,

Looking back ,

寻找 后退 ,

回头视之，

[ma:] [tʃaʊ] [wɒz; wəz][nəʊ][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['peɪsɪz] [ə'weɪ] .

Ma Chao was no more than a hundred paces away .

马 赵 曾是 不 更多的 比 一个 百 步幅 离开 .

马超已离不得百余步，

[wen] [tʃʊ] [tʃu:] [drægd] [kaʊ] [ɒf] [ðə; ði] [bəʊt] ,

When Xu Chu dragged Cao off the boat ,

什么时候 徐 楚 拖拽 曹 离开 这 船 ,

许褚拖操下船时，

[ðə; ði] [bəʊt] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [fi:t] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɔ:(r)] .

The boat was already more than ten feet from the shore .

这 船 曾是 已经 更多的 比 十 脚 从 这 支撑 .

船已离岸一丈有余，

[tʃu:] - [li:pt] ['bɒntə] [ðə; ði] [bəʊt] .

Chu Fucao leaped onto the boat .

楚 - 跳跃 到 这 船 .

褚负操一跃上船。

[ɔ:l] [ðə; ði] [ə'kʌmpəniɪŋ] ['səʊldʒəz] [went] ['ɪntu:][ðə; ði][wɔ:tə(r)] .

All the accompanying soldiers went into the water .

全部 这 随同 士兵 去 进入 这 水 .

随行将士尽皆下水，

[həʊld] ['bɒntə] [ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] .

Hold onto the side of the boat .

抓住 到 这 边 的 这 船 .

扳住船边，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['skræmblɪŋ] [tu:; tə] [bɔ:d] [ðə; ði] [ʃɪp] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪp] .

They were all scrambling to board the ship and escape .

他们 是 全部 争抢 到 木板 这 船 和 逃脱 .

争欲上船逃命。

[ə; eɪ] [smɔːl] [bəʊt] [ɪz] [baʊnd] [tuː; tə][kæp'saɪz] .
A small boat is bound to capsize .
一个 小的 船 是 边界 到 倾覆 .

船小将翻，

[tʃuː] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [slæʃed] ['waɪldli] .
Chu drew his sword and slashed wildly .
楚 画 他的 剑 和 削减 疯狂地 .

褚掣刀乱砍，

[ɔːl] [ðə; ði][hændz] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] [bəʊt] [ɑː(r); ə(r)]['brəʊkən] ,
All the hands beside the boat are broken ,
全部 这 双手 旁 这 船 是 破碎的 ,

傍船手尽折，

[pɔː(r)][,aɪ 'ti:][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
Pour it into the water .
倒 它 进入 这 水 .

倒于水中。

[ðeɪ] ['kwɪkli] [rəʊd] [ðə; ði] [bəʊt] [ˌdaʊn'stri:m] .
They quickly rowed the boat downstream .
他们 迅速地 划船 这 船 下游 .

急将船望下水棹去。

[tʃʊ] [tʃuː] [stʊd] [ɒn][ðə; ði][tɪp][ɒv; əv][ðə; ði] [triː] .
Xu Chu stood on the tip of the tree .
徐 楚 站立 在 这 提示 的 这 树 .

许褚立于梢上。

[ðeɪ] ['hʌɪdli] [juːst] ['wʊdn] [pəʊlz] [tuː; tə][prɒp][,aɪ 'ti:][ʌp] .
They hurriedly used wooden poles to prop it up .
他们 匆匆 用过的 木制的 杆子 到 支柱 它 向上 .

忙用木篙撑之。

[kəʊ] [kaʊ] [nelt] [æt; ət][tʃʊ] [tʃuːz] [fiːt] .
Cao Cao knelt at Xu Chu's feet .
曹 曹 跪下 在 徐 楚的 脚 .

操伏在许褚脚边。

[mɑː] [tʃaʊ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['rɪvəbæŋk] .
Ma Chao arrived at the riverbank .
马 赵 到达的 在 这 河岸 .

马超赶到河岸，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [bəʊt] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['drɪftɪd] [ˌhɑːfweɪ] [daʊn] [ðə; ði]['rɪvə(r)] ,
Seeing that the boat had already drifted halfway down the river ,
看到 那 这 船 有 已经 漂移 半 向下 这 河 ,

见船已流在半河，

[hiː; hi] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz][baʊ; bəʊ][ænd; ənd] [nɒk] [æn; ən] ['æɪəʊ] .
He then drew his bow and knocked an arrow .
他 然后 画 他的 弓 和 敲门 一个 箭 .

遂拈弓搭箭，

[hiː; hi] [ɔːdəd] [hɪz; ɪz]['væliənt][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə]['sɜːk(ə)][ðə; ði]['rɪvə(r)][ænd; ənd] [juːt] [æt; ət][,aɪ 'tiː] .
He ordered his valiant general to circle the river and shoot at it .
他 订购 他的 英勇 一般的 到 圆圈 这 河 和 射击 在 它 .

喝令骁将绕河射之。

['æɪəʊs] [reɪnd] [daʊn] [ɪn]['ræpɪd] [sæk'seɪ(ə)n] .
Arrows rained down in rapid succession .
箭头 下雨了 向下 在 迅速的 演替 .

矢如雨急。

[tʃu:] [fɪəd] [ðæt] [kɑʊ] [kaʊ] [maɪt] [biː; bi] [hɑ:rmd] .
Chu feared that Cao Cao might be harmed .
楚 害怕 那 曹 曹 可能 是 受到伤害 .

褚恐伤曹操，

[juːz] [jɔ:(r); jə(r)] [left] [hænd][tuː; tə] [lɪft] [ðə; ði] ['sæd(ə)l][tuː; tə] ['kʌvə(r)][,aɪ 'ti:] .
Use your left hand to lift the saddle to cover it .
使用 你的 左边 手 到 举起 这 鞍 到 覆盖 它 .

以左手举马鞍遮之。

[mɑː] ['keɪɑːz] [ˈæɹəʊs] ['nevə(r)] [mɪst] [ðeə(r)] [mɑːk] .
Ma Chao's arrows never missed their mark .
马 混乱 箭头 绝不 错过 他们的 标记 .

马超箭不虚发，

[ðə; ði] ['pɜ:s(ə)n] ['nævɪgeɪtɪŋ; 'nævəgeɪtɪŋ][ðə; ði] [bəʊt] [ɒn][ðə; ði] [ʃɪp] ,
The person navigating the boat on the ship ,
这 人 导航 这 船 在 这 船 ,

船上驾舟之人，

- [fel] ['ɪntuː][ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] ;
Yingxian fell into the water ;
- 跌倒 进入 这 水 ;

应弦落水；

[d'ʌzənz] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] [ɒn] [bɔ:d] [wɜ:(r); wə(r)] [ʃɒt] [daʊn] .
Dozens of people on board were shot down .
几十个 的 人们 在 木板 是 射击 向下 .

船中数十人皆被射倒。

[ðə; ði] [bəʊt] [wɒz; wəz] [ʌn'steɪb(ə)l][ænd; ənd][kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] [pʊʃt] [bæk] .
The boat was unstable and could not be pushed back .
这 船 曾是 不稳定 和 可以 不是 是 推动 后退 .

其船反撑不定，

[aɪ 'tiː] [rəʊ'teɪts] [ɪn][ðə; ði] ['ræpɪd] ['wɔ:tə(r)] .
It rotates in the rapid water .
它 旋转 在 这 迅速的 水 .

于急水中旋转。

[tʃʊ] [tʃuː] [ə'ləʊn] [dɪ'spleɪd] [dɪ'vaɪn] [maɪt] ,
Xu Chu alone displayed divine might ,
徐 楚 独自的 显示 神圣的 可能 ,

许褚独奋神威，

[klæmp][ðə; ði] ['rʌdə(r)] [bɪ'twiːn] [jɔ:(r); jə(r)] [legz] [ænd; ənd] [rɒk] [aɪ 'tiː] .
Clamp the rudder between your legs and rock it .
夹钳 这 舵 之间 你的 腿 和 岩石 它 .

将两腿夹舵摇撼，

[hiː; hi] [juːst] [ə; eɪ] [pəʊl][tuː; tə] [prə'pel] [ðə; ði] [bəʊt] [wɪð] [wʌn] [hænd] .
He used a pole to propel the boat with one hand .
他 用过的 一个 极 到 推进 这 船 和 一 手 .

一手使篙撑船，

[hiː; hi] [held] [ʌp][ðə; ði] ['sæd(ə)l] [wɪð] [wʌn] [hænd][tuː; tə] [ʃiːld] [kɑʊ] [kɑʊ] .
He held up the saddle with one hand to shield Cao Cao .
他 握住 向上 这 鞍 和 一 手 到 盾 曹 曹 .

一手举鞍遮护曹操。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['mædʒɪstreɪt] [nemd] [dɪŋ] [ˌef iː 'aɪ][frɒm; frəm] ['weɪ,nɑːn] ['kaʊntɪ] .
At that time , there was a magistrate named Ding Fei from Weinan County .
在 那 时间 , 那里 曾是 一个 地方法官 命名 丁 费 从 渭南 县 .

时有渭南县令丁斐，

[ɒŋ][ðə; ði] ['sʌðən] ['maʊntən] ,
On the southern mountain ,
在 这 南部 山 ,

在南山之上，

['si:ɪŋ] [ðæt] [mɑ:] [tʃaʊ] [wɒz; wəz] [pə'sju:ɪŋ] [kaʊ] [kaʊ] ['veri] ['kləʊsli] ,
Seeing that Ma Chao was pursuing Cao Cao very closely ,
看到 那 马 赵 曾是 追求 曹 曹 非常 密切 ,

见马超追操甚急，

['fɪrɪŋ] [aɪ 'ti:] [maɪt] [hɑ:m] [hɪz; ɪz][laɪf] ,
Fearing it might harm his life ,
恐惧 它 可能 伤害 他的 生活 ,

恐伤操命，

[səʊ] [ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði]['kæt(ə)l][ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
So they took the cattle and horses from the village .
所以 他们 采取 这 牛 和 马匹 从 这 村庄 .

遂将寨内牛只马匹，

['drɪvŋ] ['aʊtwədz] ,
Driven outwards ,
驱 动 向外 ,

尽驱于外，

[ɔ:l]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['fi:ldz]
All over the mountains and fields
全部 超过 这 山脉 和 字段

漫山遍野，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l]['kæt(ə)l][ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] .
They were all cattle and horses .
他们 是 全部 牛 和 马匹 .

皆是牛马。

[ðə; ði] - ['səʊldʒəz] [sɔ:] [aɪ 'ti:] .
The Xiliang soldiers saw it .
这 - 士兵 锯 它 .

西凉兵见之。

[ðeɪ] [ɔ:l] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [fʊ:t] [fʊ:(r); fə(r)][ðə; ði]['ɒks(ə)n][ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] .
They all turned around and fought for the oxen and horses .
他们 全部 转向 大约 和 战斗 为了 这 牛 和 马匹 .

都回身争取牛马，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['tʃeɪsɪŋ] .
I have no intention of chasing .
我 有 不 意图 的 追逐 .

无心追赶，

[kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] [ðʌs] ['eɪb(ə)l][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
Cao Cao was thus able to escape .
曹 曹 曾是 因此 有能力的 到 逃脱 .

曹操因此得脱。

[ə'pɒŋ] ['ri:tɪŋ] [ðə; ði] [nɔ:θ] [bəŋk] ,
Upon reaching the north bank ,
之上 到达 这 北 银行 ,

方到北岸，

[ðeɪ] [ðen] ['skʌtl] [ðə; ði] [bəʊts] [ænd; ənd][ra:fts] .
They then scuttled the boats and rafts .
他们 然后 沉没 这 船 和 木筏 .

便把船筏凿沉。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [hɜːd] [ðæt] [kɑʊ] [kɑʊ] [wɒz; wəz] [ˈfliːɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
The generals heard that Cao Cao was fleeing in the river .
这 将军们 听到 那 曹 曹 曾是 逃离 在 这 河 .
诸将听得曹操在河中逃难，

[wen] [ə; eɪ][ˈreskjʊː][ɪz] [ˈniːdɪd] ,
When a rescue is needed ,
什么时候 一个 救援 是 需要 ,
急来救时，

[kɑʊ] [kɑʊ] [hæz; hæz] [ˈlændɪd] .
Cao Cao has landed .
曹 曹 有 登陆 .
操已登岸。

[tʃʊ] [tʃuː] [wɒz; wəz][klæd][ɪn] [ˈhevi] [ˈɑːmə(r)] .
Xu Chu was clad in heavy armor .
徐 楚 曾是 覆膜 在 重的 盔甲 .
许褚身被重铠，

[ðə; ði] [ˈæərəʊs] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ɪmˈbedɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈɑːmə(r)] .
The arrows were all embedded in the armor .
这 箭头 是 全部 嵌入式 在 这 盔甲 .
箭皆嵌在甲上。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [ˈeskɔːtɪd] [kɑʊ] [kɑʊ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwɪldənəs] [kæmp] .
The generals escorted Cao Cao to the wilderness camp .
这 将军们 护送 曹 曹 到 这 荒野 营 .
众将保操至野寨中，

[ðeɪ] [ɔːl] [baʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [ˈɡriːtɪd] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
They all bowed to the ground and greeted each other .
他们 全部 鞠躬 到 这 地面 和 问候 每个 其他 .
皆拜于地而问安。

[kɑʊ] [kɑʊ] [lɑːft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao laughed loudly and said :
曹 曹 笑了 高声 和 说 :
操大笑曰：

" [aɪ][wɒz; wəz][ˈɔːlməʊst] [træpt] [baɪ] [ˈpeti] [θiːvz] [təˈdeɪ] ! "
" **I was almost trapped by petty thieves today !** "
" 我 曾是 几乎 被困 经过 小气 窃贼 今天 ! "
“我今日几为小贼所困！ ”

[tʃuː] [sed] :
Chu said :
楚 说 :
褚曰：

" [ɪf] [ˈsʌmwʌn] [ˈhædnɪt] [let][ðə; ði] [ˈhɔːsɪz] [ænd; ənd][ˈkæt(ə)] [greɪz] [tuː; tə][lʊə(r)][ðə; ði] [θiːvz] . . . "
" **If someone hadn't let the horses and cattle graze to lure the thieves . . .** "
" 如果 某人 之前没有 让 这 马匹 和 牛 轻擦 到 饵 这 窃贼 . . . "
“若非有人纵马放牛以诱贼，

[ðə; ði] [θiːvz] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli][traɪ][ðəə(r)] [best] [tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
The thieves will surely try their best to cross the river .
这 窃贼 将要 一定 尝试 他们的 最好的 到 又 这 河 .
贼必努力渡河矣。”

[kɑʊ] [kɑʊ] [ɑːskt] :
Cao Cao asked :
曹 曹 问 :
操问曰：

[hu:] [l'ɔ:d] [ðə; ði] [θi:f] ?
Who lured the thief ?
WHO 诱饵 这 贼 ?

“诱贼者谁也？”

[ðə; ði] ['nɒlɪdʒəbl] ['pɜ:s(ə)n] [rɪ'plaɪd] :
The knowledgeable person replied :
这 知识渊博 人 回复 :

有知者答曰：

" [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [dɪŋ] [ef i: 'aɪ] , [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] ['weɪnɑ:n] ['kaʊnti] . "
" It was Ding Fei , the magistrate of Weinan County . "
" 它 曾是 丁 费 , 这 地方法官 的 渭南 县 . "

“渭南县令丁斐也。”

[ə; eɪ] [ɔ:t] [waɪl] ['leɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[ef i: 'aɪ] ['entəd] [ðə; ði] [ru:m] .
Fei entered the room .
费 进入 这 房间 .

斐入见。

[kaʊ] [ʃi:,eɪ] [sed] :
Cao Xie said :
曹 谢 说 :

操谢曰：

" [ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)][ɔ:(r); jə(r)] [waɪz] ['kaʊnsɪ] ,
" If it weren't for your wise counsel ,
" 如果 它 不是 为了 你的 明智的 法律顾问 ,

“若非公之良谋，

[ðen] [aɪ] [wɪl] [bi;; bi] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] [θi:vz] .
Then I will be captured by the thieves .
然后 我 将要 是 捕获 经过 这 窃贼 .

则吾被贼所擒矣。”

[hi;; hi][wɒz; wəz] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] ['kɒmændənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑ:mi] .
He was then appointed Commandant of the Army .
他 曾是 然后 任命 指挥官 的 这 军队 .

遂命为典军校尉，

[ef i: 'aɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :

斐曰：

" [ɔ:l'dəʊ] [ðə; ði] [θi:f] [hæz; həz] ['tempərəli] [left] . . . "
" Although the thief has temporarily left . . . "
" 虽然 这 贼 有 暂时地 左边 . . . "

“贼虽暂去，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔ:li] [rɪ'tɜ:n] [tə'mɒrəʊ] .
They will surely return tomorrow .
他们 将要 一定 返回 明天 .

明日必复来。

[wi;; wi][mʌst; məst][ju:z][ə; eɪ] [gʊd] ['strætədʒi][tu;; tə][rɪ'dʒekt][ðem; ðəm] .
We must use a good strategy to reject them .
我们 必须 使用 一个 好的 战略 到 拒绝 他们 .

须以良策拒之。

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

“操曰:”

[ai][,eɪ 'em] ['redi] .
I am ready .
我 是 准备好 .

吾已准备了也。

" [ðeəɹə'pɒn] , [hiː; hi] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz]['dʒenərəlz][tuː; tə] [iːtʃ] [set] [ʌp][ðeə(r)] [əʊn] ['sekʃənz] [ænd; ənd]
" Thereupon , he ordered his generals to each set up their own sections and
" 于是 , 他 订购 他的 将军们 到 每个 放 向上 他们的 自己的 部分 和
[bɪld] [ə; eɪ] ['tʌn(ə)] [ə'ləŋ] [ðə; ði]['rɪvə(r)] . "
build a tunnel along the river . "
建造 一个 隧道 沿着 这 河 . "

“遂唤诸将各分头循河筑起甬道，

[ˈtempərələɪ] [ðə; ði] [fʊt] [pɜː əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Temporarily the foot of the village .
暂时地 这 脚 的 这 村庄 .

暂为寨脚，

[ɪf] [ðə; ði] [θiːf] ['kɒmz] ,
If the thief comes ,
如果 这 贼 来 ,

贼若来时，

[ðə; ði] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [st'eɪʃənd] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] ['pæsɪdʒweɪ] .
The troops were stationed outside the passageway .
这 军队 是 驻 外部 这 通道 .

陈兵于甬道外。

[ðə; ði] ['ɪnə(r)] ['eəriə][ɪz] ['empti] , [səʊ][flægz][ɑː(r); ə(r)] [ɪ'rektɪd] .
The inner area is empty , so flags are erected .
这 内 区域 是 空的 , 所以 旗帜 是 竖立 .

内虚立旌旗，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] [feɪnt] ;
It was used as a feint ;
它 曾是 用过的 作为 一个 佯攻 ;

以为疑兵；

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ][dʌŋ] ['trentʃɪz] [ə'ləŋ] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .
They also dug trenches along the river .
他们 还 挖 战壕 沿着 这 河 .

更沿河掘下壕堑，

[luːs] [sɔɪl] [ʃed] ['kʌvə(r)] ,
Loose soil shed cover ,
松动的 土壤 棚 覆盖 ,

虚土棚盖，

[hæ'nɔɪ] ['ɔːd] [ðem; ðəm] [wɪð] [truːps] :
Hanoi lured them with troops :
河内 诱饵 他们 和 军队 :

河内以兵诱之:”

[wen] [ə; eɪ] [θiːf] [ɪz][ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] , [hiː; hi] [wɪl] ['ʊəli; 'ɔːli] [fɔːl] ['ɪntuː][ə; eɪ][træp] .
When a thief is in a hurry , he will surely fall into a trap .
什么时候 一个 贼 是 在 一个 匆忙 , 他 将要 一定 落下 进入 一个 陷阱 .

贼急来必陷，

[wʌns] [ðə; ði] [θi:vz] [ɑ:(r); ə(r)] [træpt] , [ðeɪ] [kæn; kən][bi;; bi] [ə'tækt] .
Once the thieves are trapped , they can be attacked .
一次 这 窃贼 是 被困 , 他们 能 是 遭到攻击 .

贼陷便可击矣。

" [ˈmi:nwaɪl] , [mɑ:] [tʃaʊ] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə] [si:] [hæn][sweɪ] . "
" Meanwhile , Ma Chao returned to see Han Sui . "
" 同时 , 马 赵 返回 到 看 韩 隋 . "

“却说马超回见韩遂，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 :

说:"

[ðeɪ] [ˈɔ:lməʊst] [ˈkæptʃəd] [kaʊ] [kaʊ] !
They almost captured Cao Cao !
他们 几乎 捕获 曹 曹 !

几乎捉住曹操！

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [ˈbreɪvli] [,disɪmˈbɑ:k] , [ˈkæriɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈɑ:mə(r)] .
One of the generals bravely disembarked , carrying his armor .
一 的 这 将军们 勇敢地 下船 , 携带 他的 盔甲 .

有一将奋勇负操下船去了，

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [hu:] [aɪ 'ti:][ɪz] .
I don't know who it is .
我 不 知道 WHO 它 是 .

不知何人。

[hi;; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

“遂曰:"

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [kaʊ] [kaʊ] [sɪˈlektɪd] [ðə; ði][məʊst][erˈli:t; ɪˈli:t][ænd; ənd] [strɒŋ] [men] .
I have heard that Cao Cao selected the most elite and strong men .
我 有 听到 那 曹 曹 已选 这 最多 精英 和 强的 男人 .

吾闻曹操选极精壮之人，

[æz; əz][ə; eɪ] [gɑ:d] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tent] ,
As a guard in front of the tent ,
作为 一个 警卫 在 正面 的 这 帐篷 ,

为帐前侍卫，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [kɔ:ld] [ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] [gɑ:d] [ˈɑ:mi] .
It was called the Tiger Guard Army .
它 曾是 称为 这 老虎 警卫 军队 .

名曰虎卫军，

[wɪð] [ðə; ði][ˈvæliənt][ˈdʒen(ə)rəl][daɪˈæn] [weɪ] ,
With the valiant general Dian Wei ,
和 这 英勇 一般的 迪安 魏 ,

以骁将典韦、

[tʃʊ] [tʃu:] [tʊk] [tʃɑ:dʒ] .
Xu Chu took charge .
徐 楚 采取 收费 .

许褚领之。

[daɪˈæn] [weɪ] [ɪz] [ded] .
Dian Wei is dead .
迪安 魏 是 死的 .

典韦已死，

[ðə; ði][wʌŋ] [hu:] [wɪl] [seɪv] [kaʊ] [kaʊ] [naʊ] ,
The one who will save Cao Cao now .
这 一 WHO 将要 节省 曹 曹 现在 ;

今救曹操者，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi; bi][tʃʊ] [tʃu:] .
It must be Xu Chu .
它 必须 是 徐 楚 ;

必许褚也。

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [pə'zesɪz] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [streŋθ] .
This person possesses extraordinary strength .
这 人 拥有 非凡的 力量 ;

此人勇力过人，

['evriwʌŋ] [kɔ:ld] [hɪm]['taɪgə(r)] [fu:l] ;
Everyone called him Tiger Fool ;
每个人 称为 他 老虎 傻子 ;

人皆称为虎痴；

[ɪf] [ju; jʊ] [ɪn'kaʊntə(r)] [aɪ 'ti:] .
If you encounter it .
如果 你 遇到 它 ;

如遇之。

[du:; də][nɒt] [ʌndər'estɪmeɪt] [ðə; ðɪ] ['enəmi] .
Do not underestimate the enemy .
做 不是 低估 这 敌人 ;

不可轻敌。

[tʃaʊ] [sed] :
Chao said :
赵 说 :

“超曰:”

[hæv; həv] [hɜ:d] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [neɪm] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
have heard of his name for a long time .
有 听到 的 他的 姓名 为了 一个 长的 时间 ;

吾亦闻其名久矣。

[hi; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

“遂曰:”

[kaʊ] [kaʊ] [krɔ:sɪz] [ðə; ðɪ]['rɪvə(r)] [naʊ] .
Cao Cao crosses the river now .
曹 曹 十字架 这 河 现在 ;

今操渡河，

[ðeɪ] [wɪl] [ə'tæk] [em 'i:] .
They will attack me .
他们 将要 攻击 我 ;

将袭我后。

[wi; wi][kæn; kən] [ə'tæk] [ðem; ðəm] ['kwɪkli] .
We can attack them quickly .
我们 能 攻击 他们 迅速地 ;

可速攻之。

[du:; də][nɒt] [ə'laʊ] [hɪm][tu; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ][kæmp] .
Do not allow him to establish a camp .
做 不是 允许 他 到 建立 一个 营 ;

不可令他创立营寨。

三国演义

第88/181页

[ɪf] [ə; eɪ][kæmp][ɪz] [ɪ'stæblɪʃt]
If a camp is established
如果 一个 营 是 已确立的

若立营寨，

[ˈɜːdʒənt][ænd; ənd] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ɪ'rædɪkət]
Urgent and difficult to eradicate
紧迫的 和 难的 到 根除

急难剿除。

[tʃaʊ] [sed] :
Chao said :
赵 说 :

“超曰:”

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən]
In my humble opinion
在 我的 谦逊的 观点

以侄愚意。

[ðeɪ] [stiɪ] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [bəŋk]
They still refuse to live on the north bank
他们 仍然 拒绝 到 居住 在 这 北 银行

还只拒住北岸。

[tuː; tə] [prɪ'vent] [ðem; ðəm][frəm; frəm] ['krɒsɪŋ] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] ,
To prevent them from crossing the river ,
到 防止 他们 从 过境 这 河 ,
使彼不得渡河，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][best] [kɔːs] [ɒv; əv][ˈækʃ(ə)n]
This is the best course of action
这 是 这 最好的 课程 的 行动

乃为上策。

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

“遂曰:”

[maɪ] ['nefjuː] , [gɑːd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ]
My nephew , guard the village
我的 侄子 , 警卫 这 村庄

贤侄守寨，

[aɪ][led][maɪ] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [kən'dʌkt] [drɪlz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
I led my army to conduct drills along the river .
我 引领 我的 军队 到 执行 演习 沿着 这 河 .

吾引军循河战操，

[haʊ] ?
How ?
如何 ?

若何？

[tʃaʊ] [sed] :
Chao said :
赵 说 :

“超曰:”

[paʊnd] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] .
Pound was appointed as the vanguard .
磅 曾是 任命 作为 这 先锋 :

令庞德为先锋，

[gəʊ] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)]['ʌŋk(ə)] .
Go with your uncle .
去 和 你的 叔叔 :

跟叔父前去。”

['ðeəfɔ:(r)] , [hæn][sweɪ][ænd; ənd] [pæŋ] [di:] [led][æn; ən] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] - , - .
Therefore , Han Sui and Pang De led an army of 50 , 000 .
所以 , 韩 隋 和 庞 德 引领 一个 军队 的 - , - :

于是韩遂与庞德将兵五万，

[aɪ 'ti:] [went] [streɪt] [tu:; tə]['weɪnɑ:n] .
It went straight to Weinan .
它 去 直的 到 渭南 :

直抵渭南。

[kaʊ] [kaʊ] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz]['dʒenərəlz][tu:; tə][lʊə(r)][ðəm; ðəm] [ə'loŋ] [bəʊθ] [saɪdz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pæsɪdʒweɪ] .
Cao Cao ordered his generals to lure them along both sides of the passageway .
曹 曹 订购 他的 将军们 到 饵 他们 沿着 两个都 侧面 的 这 通道 :

操令众将于甬道两旁诱之。

[pæŋ] [di:] [fɜ:st] [led]['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['aɪən]['kæv(ə)lɪrɪ] .
Pang De first led over a thousand iron cavalry .
庞 德 第一的 引领 超过 一个 千 铁 骑兵 :

庞德先引铁骑千余，

[aɪ 'ti:] [stemd] [frɒm; frəm] ['kɒnflɪkt] .
It stemmed from conflict .
它 茎 从 冲突 :

冲突而来。

[weə(r)] [ðə; ði] [ʃaʊts] [ə'rəʊz] ,
Where the shouts arose ,
在哪里 这 喊叫 出现 ,

喊声起处，

[bəʊθ] [men][ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] [fel] ['ɪntu:][ðə; ði] [hɔ:s] [træp] .
Both men and horses fell into the horse trap .
两个都 男人 和 马匹 跌倒 进入 这 马 陷阱 :

人马俱落于陷马坑内。

[paʊnd] [li:pt] ['ɪntu:][ðə; ði][eə(r)] .
Pound leaped into the air .
磅 跳跃 进入 这 空气 :

庞德踊身一跳。

[li:p] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][pɪt]
Leap out of the pit
飞跃 出去 的 这 坑

跃出土坑，

['stændɪŋ] [ɒn] [flæt] [graʊnd] ,
Standing on flat ground ,
常设 在 平坦的 地面 ,

立于平地，

[ˈsevrəl] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] [ɒn][ðə; ði] [spɒt] .
Several people were killed on the spot .
一些 人们 是 被杀 在 这 点 .
立杀数人，

[ðeɪ] [brəʊk] [θru:] [ðə; ði] [ɪnˈsɜ:klmənt] [ɒn] [fʊt] .
They broke through the encirclement on foot .
他们 打破 通过 这 包围 在 脚 .
步行砍出重围。

[hæn][sweɪ][ɪz] [naʊ] [træpt] [ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈenəmi] [laɪnz] .
Han Sui is now trapped in the center of the enemy lines .
韩 隋 是 现在 被困 在 这 中心 的 这 敌人 线条 .
韩遂已被困在垓心，

[paʊnd] [wɔ:kt] [tu:; tə][hɪz; ɪz][eɪd] .
Pound walked to his aid .
磅 步行 到 他的 援助 .
庞德步行救之。

[ðeɪ] [ˈhæpənd] [tu:; tə] [ɪnˈkaʊntə(r)] [kaʊ] [jɒŋ] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ˈʌndə(r)] [kaʊ] [ˌɑ:r i: ˈen] .
They happened to encounter Cao Yong , a general under Cao Ren .
他们 发生 到 遇到 曹 永 , 一个 一般的 在下面 曹 任 .
正遇着曹仁部将曹永，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kʌt] [daʊn] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [baɪ] [paʊndz] [sɜ:d] .
He was cut down from his horse by Pound's sword .
他 曾是 切 向下 从 他的 马 经过 英镑 剑 .
被庞德一刀砍于马下，

[si:z] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] ,
Seize his horse ,
抢占 他的 马 ,
夺其马，

[kʌt] [ə; eɪ] [ˈblʌdi] [pa:θ] [θru:] .
Cut a bloody path through .
切 一个 血腥 小路 通过 .
杀开一条血路，

[ˈreskju:] [hæn][sweɪ] ,
Rescue Han Sui ,
救援 韩 隋 ,
救出韩遂，

[ðeɪ] [fled] [ˌsaʊθi:st] .
They fled southeast .
他们 逃亡 东南 .
投东南而走。

[kaʊz] [ˈsəʊldʒəz] [əˈraɪvd] [frɒm; frəm][biˈhaɪnd] .
Cao's soldiers arrived from behind .
曹的 士兵 到达的 从 在后面 .
背后曹兵赶来，

[mɑ:] [tʃaʊ] [led][hɪz; ɪz] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔ:t] .
Ma Chao led his army to provide support .
马 赵 引领 他的 军队 到 提供 支持 .
马超引军接应，

[dɪˈfi:t] [kaʊ] [kaʊz] [tru:ps] ,
Defeat Cao Cao's troops ,
击败 曹 曹的 军队 ,
杀败曹兵，

[ðeɪ] [ˈreskjʊ:d] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑ:mi] .
They rescued most of the army .
他们 获救 最多 的 这 军队 ；

复救出大半军马。

[ðeɪ] [fʊ:t] [ʌn'tɪl] [dʌsk] [bɪ'fɔ:(r)] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [həʊm] .
They fought until dusk before returning home .
他们 战斗 直到 黄昏 前 返回 家 ；

战至日暮方回。

[ˈkaʊntɪŋ] [ðə; ði] [tru:ps] ,
Counting the troops ,
计数 这 军队 ；

计点人马，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [tʃɛŋ] [jɪn] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .
The general Cheng Yin was defeated .
这 一般的 程 阴 曾是 战败 ；

折了将佐程银、

[ʒɑ:ŋ] [hɛŋ] ,
Zhang Heng ,
张 恒 ；

张横，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)] [daɪd][ɪn][ðə; ði][pɪt] .
More than two hundred people died in the pit .
更多的 比 二 百 人们 死亡 在 这 坑 ；

陷坑中死者二百余人。

[tʃaʊ] [ænd; ənd][hæn][sweɪ] [dɪ'skʌst] :
Chao and Han Sui discussed :
赵 和 韩 隋 讨论 ；

超与韩遂商议：

" [ɪf] [aɪ 'ti:] [drægz][ɒn][fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [lɒŋ] ,
" **If it drags on for too long ,**
" 如果 它 拖拽 在 为了 也 长的 ；

“若迁延日久，

[kaʊ] [kaʊ] [ɪ'stæblɪʃt] [ə; eɪ][kæmp][ɪn] ['hə'bei] .
Cao Cao established a camp in Hebei .
曹 曹 已确立的 一个 营 在 河北 ；

操于河北立了营寨，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [rɪ'pel] [ðə; ði] ['enəmi] ;
It was difficult to repel the enemy ;
它 曾是 难的 到 击退 这 敌人 ；

难以退敌；

" [waɪ] [nɒt] [teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] [naɪt] [tu:; tə] [li:d] [ə; eɪ] [laɪt] ['kæv(ə)lɪɹi][reɪd] [ɒn][ðeə(r)][kæmp] ?
" **Why not take advantage of this night to lead a light cavalry raid on their camp ?**
" 为什么 不是 拿 优势 的 这 夜晚 到 带领 一个 光 骑兵 袭击 在 他们的 营 ？
"
"
"

不若乘今夜引轻骑去劫野营。”

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 ；

遂曰：

" [wiː; wi][mʌst; məst][dɪ'vaɪd][ˈaʊə(r)] [ˈfɔːsɪz] [tuː; tə][prə'vaɪd] [sə'pɔːt] [frɒm; frəm][bəʊθ][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd]
" **We must divide our forces to provide support from both the front and**
" 我们 必须 划分 我们的 力量 到 提供 支持 从 两个都 这 正面 和
[rɪə(r)] . "
rear . "
后部 . "

“须分兵前后相救。”

[ˈðeəfɔː(r)] , [tʃaʊ] [hɪm'self] [br'keɪm] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] .
Therefore , Chao himself became the vanguard .
所以 , 赵 他自己 成为 这 先锋 .

于是超自为前部，

[ˈɔːdə(r)] [paʊnd] ,
Order Pound ,
命令 磅 ,

令庞德、

[mɑː][daɪ][wɒz; wəz][ðə; ði][nekst][ɪn][laɪn] .
Ma Dai was the next in line .
马 戴 曾是 这 下一个 在 线 .

马岱为后应，

[ðeɪ] [set] [ɒf] [ðæt] [ˈveri] [naɪt] .
They set off that very night .
他们 放 离开 那 非常 夜晚 .

当夜便行。

[ˈmiːnwaɪl] , [kaʊ] [kaʊ] [wɪð'druː] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [st'eɪfənd] [ðem; ðəm] [nɔːθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [weɪ]
Meanwhile , Cao Cao withdrew his troops and stationed them north of the Wei
同时 , 曹 曹 退出 他的 军队 和 驻 他们 北 的 这 魏
[ˈrɪvə(r)] .
River .
河 .

却说曹操收兵屯渭北，

[hiː; hi] ['sʌmənd] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [sed] :
He summoned the generals and said :
他 被召唤 这 将军们 和 说 :

唤诸将曰：

" [ðə; ði] [θiːvz] [tʊk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [wiː; wi][hæd; həd][nɒt] [jet] [set] [ʌp][ə; eɪ]
" **The thieves took advantage of the fact that we had not yet set up a**
" 这 窃贼 采取 优势 的 这 事实 那 我们 有 不是 然而 放 向上 一个
[stɒ'keɪd] . "
stockade . "
栅栏 . "

“贼欺我未立寨棚，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli][reɪd][ðə; ði][ˈkæmpsɑɪt] .
They will surely raid the campsite .
他们 将要 一定 袭击 这 营地 .

必来劫野营。

[ðeɪ] [kæn; kən][ˈskætə(r)][ænd; ənd] [ˈæmbʊʃ] .
They can scatter and ambush .
他们 能 分散 和 伏击 .

可四散伏兵，

[ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [ˈwiːkənd] .
The central army was weakened .
这 中央 军队 曾是 减弱 .

虚其中军。

[wen] [ðə; ði] ['blɑ:stɪŋ] ['kænən] ['faɪəd]
When the blasting cannon fired
什么时候 这 爆破 大炮 被解雇

号炮响时，

[ðə; ði] ['æmbʊʃ] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['məubilaɪzd] .
The ambush troops were all mobilized .
这 伏击 军队 是 全部 动员起来 .

伏兵尽起，

" [ðeɪ] [kæn; kən][bi:; bi] ['kæptʃəd] [ɪn][wʌn] [fel] [swu:p] . "
" They can be captured in one fell swoop . "
" 他们 能 是 捕获 在 一 跌倒 俯冲 . "

一鼓可擒也。”

[ðə; ði]['dʒenərəlz] [əu'bei] [ðə; ði]['ɔ:də(r)] .
The generals obeyed the order .
这 将军们 服从 这 命令 .

众将依令，

[ðə; ði] ['æmbʊʃ] [ɪz] [kəm'pli:t] .
The ambush is complete .
这 伏击 是 完全的 .

伏兵已毕。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

当夜，

[ma:] [tʃaʊ] [fɜ:st] [sent] [tʃeŋ] [ji:] [wɪð] ['θɜ:ti] ['hɔ:smən] [tu:; tə] [skaʊt] [ə'hed] .
Ma Chao first sent Cheng Yi with thirty horsemen to scout ahead .
马 赵 第一的 发送 程 易 和 三十 骑兵 到 侦察 前方 .

马超却先使成宜引三十骑往前哨探，

[tʃeŋ] [ji:] [sɔ:] [ðæt] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] ['hɔ:sɪz] [ɔ:(r)]['səʊldʒəz] .
Cheng Yi saw that there were no horses or soldiers .
程 易 锯 那 那里 是 不 马匹 或者 士兵 .

成宜见无人马，

[ðeɪ] [went] [streɪt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] [kæmp] .
They went straight into the central army camp .
他们 去 直的 进入 这 中央 军队 营 .

径入中军。

[kaʊ] [kaʊz] ['ɑ:mi] [sɔ:] [ðə; ði] - [tru:ps] [ə'raɪv] .
Cao Cao's army saw the Xiliang troops arrive .
曹 曹的 军队 锯 这 - 军队 到达 .

操军见西凉兵到，

[ðen] [ðeɪ] ['faɪəd][ə; eɪ] ['sɪgnəl] ['kænən] .
Then they fired a signal cannon .
然后 他们 被解雇 一个 信号 大炮 .

遂放号炮。

['səʊldʒəz][frɒm; frəm][ɔ:l] [fɔ:(r)] [saɪdz] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðeə(r)] ['æmbʊʃ] .
Soldiers from all four sides emerged from their ambush .
士兵 从 全部 四 侧面 出现 从 他们的 伏击 .

四面伏兵皆出，

[ðeɪ] ['mænɪdʒd] [tu:; tə] [sə'raʊnd] ['əʊnli] ['θɜ:ti] ['hɔ:smən] .
They managed to surround only thirty horsemen .
他们 管理 到 环绕 仅有的 三十 骑兵 .

只围得三十骑。

[tʃɛŋ] [ji:] [wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][ˈfiːˈɑːhuː][juˈɑːn] .
Cheng Yi was killed by Xiahou Yuan .
程 易 曾是 被杀 经过 夏侯 元 .

成宜被夏侯渊所杀。

[mɑː] [tʃaʊ] , [haʊˈevə(r)] , [ˈsiːkrətli] [kənˈspaɪə(r)] [wɪð] [pæŋ] [diː] . . .
Ma Chao , however , secretly conspired with Pang De . . .
马 赵 , 然而 , 偷偷 密谋 和 庞 德 . . .

马超却自从背后与庞德、

[mɑː] [deɪz] [truːps] [splɪt] [ˈɪntuː] [θriː] [gruːps] [ænd; ənd] [swɔːm] [ɪn][tuː; tə] [əˈtæk] .
Ma Dai's troops split into three groups and swarmed in to attack .
马 戴的 军队 分裂 进入 三 团体 和 蜂拥而至 在 到 攻击 .

马岱兵分三路蜂拥杀来。

[aɪˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˈæmbuʃ] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈenəmi] ,
Even if there are ambushes waiting for the enemy ,
甚至 如果 那里 是 伏击 等待 为了 这 敌人 ,

纵有伏兵能候敌，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] , [æz; əz] [ˈdʒenərəlz] , [kəmˈpiːt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [tɒp] [spɒt] ?
How can we , as generals , compete for the top spot ?
如何 能 我们 , 作为 将军们 , 竞争 为了 这 顶部 点 ?

怎当键将共争先？

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɪz] [ʌnˈhəʊn] .
The outcome is unknown .
这 结果 是 未知 .

未知胜负若何，

[lets] [siː] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [tʃʊ] [tʃuː] [faɪts] [mɑː] [tʃaʊ] [ˈneɪkɪd] ; [kaʊ] [kaʊ] [waɪps] [ə; eɪ] [ˈletə(r)][ænd; ənd] [ˈkwestʃənz] [hæn]
Chapter 59 Xu Chu fights Ma Chao naked ; Cao Cao wipes a letter and questions Han
章 - 徐 楚 战斗 马 赵 裸 ; 曹 曹 湿巾 一个 信 和 问题 韩

[swɛɪ]
Sui
隋

第五十九回 许诸裸衣斗马超 曹操抹书问韩遂

[ðæt] [naɪt] , [ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmɪz] [klæʃ] .
That night , the two armies clashed .
那 夜晚 , 这 二 军队 冲突 .

却说当夜两兵混战，

[ʌnˈtɪl] [dɔːn] ,
Until dawn ,
直到 黎明 ,

直到天明，

[iːtʃ] [saɪd] [wɪðˈdruː] [ðeə(r)] [truːps] .
Each side withdrew their troops .
每个 边 退出 他们的 军队 .

各自收兵。

[mɑː] [tʃaʊ] [st'eɪʃənd] [hɪz; ɪz] [truːps] [æt; ət] - .
Ma Chao stationed his troops at Weikou .
马 赵 驻 他的 军队 在 - .

马超屯兵渭口，

[dɪ'vaɪdɪŋ] ['fɔːsɪz] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Dividing forces day and night ,
分割 力量 天 和 夜晚 ,

日夜分兵，

[ə'tæk] [frɒm; frəm][bəʊθ][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd][ðə; ði][rɪə(r)] .
Attack from both the front and the rear .
攻击 从 两个都 这 正面 和 这 后部 .

前后攻击。

[kaʊ] [kaʊ] [tʃeɪnd] [θriː] [bəʊts] [ænd; ənd][rɑːfts] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ] [pɒn'tuːn] [brɪdʒ] [ɒn][ðə; ði]
Cao Cao chained three boats and rafts together to form a pontoon bridge on the
曹 曹 连锁 三 船 和 木筏 一起 到 形式 一个 浮桥 桥 在 这

[weɪ] ['rɪvə(r)] .
Wei River .
魏 河 .

曹操在渭河内将船筏锁链作浮桥三条，

[kə'nektɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [bəŋk] .
Connecting to the south bank .
连接 到 这 南 银行 .

接连南岸。

[kaʊ] [ɑːr iː 'en][led] [hɪz; ɪz] ['ɑːmi] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪ] [fɔːrtɪfɪ'keɪʃnz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
Cao Ren led his army to establish fortifications on both sides of the river .
曹 任 引领 他的 军队 到 建立 防御工事 在 两个都 侧面 的 这 河 .

曹仁引军夹河立寨，

[kə'nekt] [ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] ['fɒdə(r)] ['wægənz] .
Connect the grain and fodder wagons .
连接 这 粮食 和 饲料 马车 .

将粮草车辆穿连，

[tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ]['bæriə(r)] .
To serve as a barrier .
到 服务 作为 一个 障碍 .

以为屏障。

[wen] [mɑː] [tʃaʊ] [hɜːd] [ðɪs] ,
When Ma Chao heard this ,
什么时候 马 赵 听到 这 ,

马超闻之，

[iːtʃ] ['səʊldʒə(r)][wɒz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] ['kæri] [ə; eɪ]['bʌnd(ə)l][ɒv; əv] [grɑːs] .
Each soldier was instructed to carry a bundle of grass .
每个 士兵 曾是 指示 到 携带 一个 捆 的 草 .

教军士各挟草一束，

['kæriŋ] [ðə; ði]['faɪə(r)] ,
Carrying the fire ,
携带 这 火 ,

带着火种，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [hæn][sweɪ] , [ðeɪ] [led][ðeə(r)] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði][kæmp] .
Together with Han Sui , they led their troops to attack the camp .
一起 和 韩 隋 , 他们 引领 他们的 军队 到 攻击 这 营 .

与韩遂引军并力杀到寨前，

[ˈpaɪlɪŋ] [ʌp] [ˈbʌnd(ə)lz] [ɒv; əv] [strɔː] ,
Piling up bundles of straw ,
桩 向上 捆绑 的 稻草 ;

堆积草把，

[set] [ðə; ði] [ˈfaɪə(r)] [ɒn] [ˈfaɪə(r)] .
Set the fire on fire .
放 这 火 在 火 ;

放起烈火。

[kaʊ] [bɪŋ] [kʊd; kəd] [nɒt] [wɪð'stænd] [ðə; ði] ['enəmi] .
Cao Bing could not withstand the enemy .
曹 必应 可以 不是 经受 这 敌人 ;

操兵抵敌不住，

[ðeɪ] [ə'bəndənd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [fled] .
They abandoned the village and fled .
他们 弃 这 村庄 和 逃亡 ;

弃寨而走。

[kɑː(r)] [raɪd]
Car ride
车 骑

车乘、

[pɒn'tuːn] ,
pontoon ,
浮桥 ;

浮桥，

[ˈevriθɪŋ] [wɒz; wəz] [bɜːnd] [daʊn] .
Everything was burned down .
一切 曾是 烧伤 向下 ;

尽被烧毁。

[ðə; ði] - ['ɑːmi] [wʌn] [ə; eɪ] [ɡreɪt] ['vɪktəri] .
The Xiliang army won a great victory .
这 - 军队 韩元 一个 伟大的 胜利 ;

西凉兵大胜，

[blɒk] [ðə; ði] [weɪ] ['rɪvə(r)] .
Block the Wei River .
堵塞 这 魏 河 ;

截住渭河。

[kaʊ] [kaʊ] ['kʊd(ə)nt] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [kæmp] .
Cao Cao couldn't establish a camp .
曹 曹 不能 建立 一个 营 ;

曹操立不起营寨，

[aɪ] [eɪ 'em] [fɪld] [wɪð] ['wʌri] [ænd; ənd] [fiə(r)] .
I am filled with worry and fear .
我 是 已填 和 担心 和 害怕 ;

心中忧惧。

[ʃuːn] [juː; jʊ] [sed] :
Xun You said :
迅 你 说 ;

荀攸曰：

" [sænd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [weɪ] ['rɪvə(r)] [kæn; kən] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [bɪld] [æn; ən] ['ɜːθn] ['sɪti] . " "
Sand from the Wei River can be used to build an earthen city . " "
" 沙 从 这 魏 河 能 是 用过的 到 建造 一个 土 城市 ; "

“可取渭河沙土筑起土城，

[wiː; wi][kæn; kən][həʊld][ɒn] .

We can hold on .
我们 能 抓住 在 .

可以坚守。”

[kaʊ] [kaʊ] [ə'saɪnd] - , - [tru:ps] [tuː; tə] ['kæri] [ɜ:θ] [ænd; ənd] [bɪld] [ðə; ði] ['sɪti] .

Cao Cao assigned 30 , 000 troops to carry earth and build the city .
曹 曹 分配 - , - 军队 到 携带 地球 和 建造 这 城市 .

操拨三万军担土筑城。

[mɑː] [tʃaʊ] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] ['mɪsɪŋ] [pæŋ] [diː] ,

Ma Chao was also missing Pang De ,
马 赵 曾是 还 丢失的 庞 德 ,

马超又差庞德、

[mɑː][daɪ] [iːtʃ] [led] [faɪv] ['hʌndrəd] ['kævəlɹɪmən]

Ma Dai each led five hundred cavalrymen
马 戴 每个 引领 五 百 骑兵

马岱各引五百马军，

['kɒnflɪkts] [bɪ'twiːn] [ðəm; ðəm] ;

Conflicts between them ;
冲突 之间 他们 ;

往来冲突；

[fɜːðə'mɔː(r)] , [ðə; ði] ['sændi] [sɔɪl] [wɒz; wəz] [nɒt] [fɜːm] .

Furthermore , the sandy soil was not firm .
此外 , 这 沙 土壤 曾是 不是 公司 .

更兼沙土不实，

[,aɪ 'tiː] [kə'læpst] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [bɪlt] .

It collapsed as soon as it was built .
它 倒塌 作为 很快 作为 它 曾是 建造 .

筑起便倒，

[kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz][æt; ət][ə; eɪ] [ləs] [fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] .

Cao Cao was at a loss for what to do .
曹 曹 曾是 在 一个 损失 为了 什么 到 做 .

操无计可施。

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði][end][ɒv; əv][sep'tembə(r)] ,

It was the end of September ,
它 曾是 这 结尾 的 九月 ,

时当九月尽，

[ðə; ði] ['weðə(r)] [tɜːnd] [ɪk'striːmli] [kəʊld] .

The weather turned extremely cold .
这 天气 转向 极其 寒冷的 .

天气暴冷，

[dɑːk] [klaʊdz] ['kʌvəd] [ðə; ði][skaɪ] .

Dark clouds covered the sky .
黑暗的 云 涵盖 这 天空 .

彤云密布，

[,aɪ 'tiː][hæz; hæz] [biːn] [kləʊzd] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] .

It has been closed for several days .
它 有 到过 关闭 为了 一些 天 .

连日不开。

[kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] ['pʌz(ə)ld] [ɪn][hɪz; ɪz][kæmp] .

Cao Cao was puzzled in his camp .
曹 曹 曾是 困惑 在 他的 营 .

曹操在寨中纳闷。

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [rɪˈpɔːtɪd] :
Suddenly someone reported :
突然 某人 据报道 :

忽人报曰：

[æn; ən][əʊld][mæn] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
An old man came to see the Prime Minister .
一个 老的 男人 来了 到 看 这 主要的 部长 .

“有一老人来见丞相，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə][ɪkˈspleɪn][hɪz; ɪz][ˈstrætədʒi] .
He wished to explain his strategy .
他 希望 到 解释 他的 战略 .

欲陈说方略。”

[pliːz] [ˈentə(r)] .
Please enter .
请 进入 .

操请入。

[ˈsiːɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈslendə(r)] , [kreɪn] - [laɪk] [ˈfɪɡə(r)] ,
Seeing his slender , crane - like figure ,
看到 他的 苗条 , 起重机 - 喜欢 数字 ,

见其人鹤骨松姿，

[ɪts] [əˈpiərəns] [ɪz] [ˈeɪnʃənt] [ænd; ənd] [ˈweðəd] .
Its appearance is ancient and weathered .
它是 外貌 是 古老的 和 风化的 .

形貌苍古。

[wen] [ɑːskt] ,
When asked ,
什么时候 问 ,

问之，

[hiː; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm] .
He was from Jingzhao .
他 曾是 从 京兆 .

乃京兆人也，

[ʃiː; ʃi][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn] [sɪˈkluːz(ə)n] [ɪn] [ˌdʒɒŋˈnɑːn] [ˈməʊntən] .
She lived in seclusion in Zhongnan Mountain .
她 居住地 在 隔离 在 中南 山 .

隐居终南山，

[ðə; ði] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [luː] .
The surname is Lou .
这 姓 是 卢 .

姓娄，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][ˈziːboʊ] .
His name is Zibo .
他的 姓名 是 淄博 .

名子伯，

[hɪz; ɪz][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [neɪm] [ɪz] [mɛŋmaɪ] [dʒuːʃi] .
His Taoist name is Mengmei Jushi .
他的 道教 姓名 是 萌妹 朱希 .

道号梦梅居士。

[kaʊ] [kaʊ] [ˈtriːtɪd] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] [ˈkɜːtəsi] [dʒuː] [tuː; tə][ə; eɪ] [gest] .
Cao Cao treated him with the courtesy due to a guest .
曹 曹 治疗 他 和 这 礼貌 到期的 到 一个 客人 .

操以客礼待之。

[ˈziːboʊ] [sed] :

Zibo said :
淄博 说 :

子伯曰：

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][hæz; həz] [lɒŋ] [dɪˈzaɪəd] [tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði] [weɪ] [ˈrɪvə(r)][ænd; ənd] [ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ]
" The Prime Minister has long desired to cross the Wei River and establish a
" 这 主要的 部长 有 长的 想要的 到 又 这 魏 河 和 建立 一个
[kæmp][ðeə(r)] . "
camp there . "
营 那里 . "

“丞相欲跨渭安营久矣，

[waɪ] [nɒt] [siːz] [ðə; ði] [ɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [bɪld] [aɪ ˈtiː] [naʊ] ?
Why not seize the opportunity to build it now ?
为什么 不是 抢占 这 机会 到 建造 它 现在 ?
今何不乘时筑之？ ”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ˈsændi] [lənd] ,
" Sandy land ,
" 沙 土地 ,

“沙土之地，

[ðə; ði] [ˌfɔːtɪfɪˈkeɪʃn] [kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] [bɪlt] .
The fortification could not be built .
这 筑城 可以 不是 是 建造 .

筑垒不成。

[wɒt] [waɪz] [ədˈvaɪs] [dʌz] [ðə; ði] [ˈhɜːmɪt] [hæv; həv] [tuː; tə] [ˈɒfə(r)] ?
What wise advice does the hermit have to offer ?
什么 明智的 建议 做 这 隐士 有 到 提供 ?
隐士有何良策赐教？ ”

[ˈziːboʊ] [sed] :
Zibo said :
淄博 说 :

子伯曰：

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒi][ɪz] [dɪˈvaɪn] . "
" The Prime Minister's military strategy is divine . "
" 这 主要的 部长 军队 战略 是 神圣的 . "
“丞相用兵如神，

[duː; də] [juː; jʊ] [nɒt] [nəʊ] [ðə; ði] [ˈɒpətjuːn] [ˈməʊmənt] ?
Do you not know the opportune moment ?
做 你 不是 知道 这 适时的 片刻 ?
岂不知天时乎？

[fɔː(r); fə(r)] [deɪz] , [dɑːk] [klaʊdz] [hæv; həv] [ˈkʌvəd] [ðə; ði] [skaɪ] .
For days , dark clouds have covered the sky .
为了 天 , 黑暗的 云 有 涵盖 这 天空 .
连日阴云布合，

[wen] [ðə; ði] [nɔːθ] [wɪnd] [ˈraɪzɪz] ,
When the north wind rises ,
什么时候 这 北 风 上升 ,

朔风一起，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli] [ˈfriːz] .
It will surely freeze .
它 将要 一定 冻结 .

必大冻矣。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [wɪnd] [ˈraɪzɪz] ,
After the wind rises ,
后 这 风 上升 ,

风起之后，

[draɪv] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [ˈkæri] [sɔɪl] [ænd; ənd] [splæʃ] [ˈwɔːtə(r)] .
Drive the soldiers to carry soil and splash water .
驾驶 这 士兵 到 携带 土壤 和 溅 水 .

驱兵士运土泼水，

[baɪ] [dɔːn] ,
By dawn ,
经过 黎明 ,

比及天明，

[ðə; ði] [ˈɜːθn] [ˈsɪti] [wɔːl] [ɪz] [kəmˈpliːt] .
The earthen city wall is complete .
这 土 城市 墙 是 完全的 .

土城已就。”

[kəʊ] [dauː] ,
Cao Dawu ,
曹 大武 ,

操大悟，

[ˈziːboʊ][wɒz; wəz] [ˈdʒenərəsli] [riˈwɔːdid] .
Zibo was generously rewarded .
淄博 曾是 慷慨地 奖励 .

厚赏子伯。

[ˈziːboʊ] [rɪˈfjuːzd] [ænd; ənd] [left] .
Zibo refused and left .
淄博 拒绝 和 左边 .

子伯不受而去。

[ə; eɪ] [strɒŋ] [nɔːθ] [wɪnd] [bluː] [ðæt] [naɪt] .
A strong north wind blew that night .
一个 强的 北 风 吹 那 夜晚 .

是夜北风大作。

[kəʊ] [kəʊ] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [ˈkæri] [sɔɪl] [ænd; ənd] [splæʃ] [ˈwɔːtə(r)] .
Cao Cao ordered his soldiers to carry soil and splash water .
曹 曹 订购 他的 士兵 到 携带 土壤 和 溅 水 .

操尽驱兵士担土泼水；

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][kənˈteɪnə(r)][tuː; tə][həʊld][ˈwɔːtə(r)] ,
Because there was no container to hold water ,
因为 那里 曾是 不 容器 到 抓住 水 ,

为无盛水之具，

[meɪk] [ə; eɪ] [sɪlk] [bæg] , [fɪl] [,aɪ 'ti:] [wɪð] [ˈwɔːtə(r)] , [ænd; ənd][pɔː(r)][,aɪ 'ti:] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wuːnd] .
Make a silk bag , fill it with water , and pour it over the wound .
制作 一个 丝绸 包 , 充满 它 和 水 , 和 倒 它 超过 这 伤口 .

作缣囊盛水浇之，

[ðə; ði] [wɔːlz] [frəʊz] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [bɪlt] .
The walls froze as soon as they were built .
这 墙壁 冻住了 作为 很快 作为 他们 是 建造 .

随筑随冻。

[baɪ] [dɔːn] ,
By dawn ,
经过 黎明 ,

比及天明，

[ðə; ði][sænd][ænd; ɐnd][ˈwɔːtə(r)] [frəʊz] ['sɒlɪd] .
The sand and water froze solid .
这 沙 和 水 冻住了 坚硬的 .

沙水冻紧，

[ðə; ði] ['ɜːθn] ['sɪti] [wɔːl] [hæz; həz] [biːn] [kəmˈplɪtɪd] .
The earthen city wall has been completed .
这 土 城市 墙 有 到过 完全的 .

土城已筑完。

[ðə; ði][spai] [ɪnˈfɔːmd] [maː] [tʃaʊ] .
The spy informed Ma Chao .
这 间谍 知情的 马 赵 .

细作报知马超。

[suːˈpiəriə(r)] [kəˈmɑːndə(r)] [əbˈzəːvz] [aɪ ˈtiː] .
Superior commander observes it .
优越的 指挥官 观察 它 .

超领兵观之，

[ʃɒkt]
Shocked
震惊

大惊，

[aɪ ˈtiː] [siːm] [laɪk] [diˈvaɪn] [ˌɪntəˈvenʃ(ə)n] .
It seems like divine intervention .
它 似乎 喜欢 神圣的 干涉 .

疑有神助。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] ['ɑːmi] ['mɑːtʃt] ['fɔːwəd] [wɪð] [drʌmz] ['biːtɪŋ] .
The army marched forward with drums beating .
这 军队 行军 向前 和 鼓 殴打 .

集大军鸣鼓而进。

[kaʊ] [kaʊ] [rəʊd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp][ɒn] ['hɔːsbæk] .
Cao Cao rode out of the camp on horseback .
曹 曹 骑 出去 的 这 营 在 马背 .

操自乘马出营，

['əʊnli] [tʃʊ] [tʃuː] ['fɒləʊd] .
Only Xu Chu followed .
仅有的 徐 楚 随后 .

止有许褚一人随后。

[kaʊ] [kaʊ] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [wɪp] [ænd; ɐnd] ['fəʊtɪd] :
Cao Cao raised his whip and shouted :
曹 曹 提高 他的 鞭 和 喊叫 :

操扬鞭大呼曰：

" - [əˈraɪvd] [hɪə(r)][əˈləʊn] [ɒn] ['hɔːsbæk] . "
" Mengde arrived here alone on horseback . "
" - 到达的 这里 独自的 在 马背 . "

“孟德单骑至此，

[pli:z] [ɑ:sk][mɑ:] [tʃaʊ] [tu:; tə] [kʌm] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd][ˈɑ:nsə(r)] .
Please ask Ma Chao to come forward and answer .
请 问 马 赵 到 来 向前 和 回答 .

请马超出来答话。”

[tʃaʊ] [rəʊd] [aʊt] [ɒn][hɪz; ɪz] [hɔ:s] , [sprɪə(r)][ɪn][hænd] .
Chao rode out on his horse , spear in hand .
赵 骑 出去 在 他的 马 , 矛 在 手 .

超乘马挺枪而出。

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ju:; jʊ][deə(r)][tu:; tə] [dɪ'si:v] [maɪ][kæmp] ? "
" You dare to deceive my camp ? "
" 你 敢 到 欺骗 我的 营 ? "

“汝欺我营寨不成，

[ðə; ði][skaɪ][hæz; həz] [bi:n] [bɪlt] [tə'naɪt] .
The sky has been built tonight .
这 天空 有 到过 建造 今晚 .

今一夜天已筑就，

[waɪ] [ˈdɪd(ə)nt][ju:; jʊ] [sə'rendə(r)] [ˈsu:nə(r)] !
Why didn't you surrender sooner !
为什么 没有 你 投降 很快 !

汝何不早降！ ”

[mɑ:] [tʃaʊ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs]
Ma Chao was furious
马 赵 曾是 狂怒

马超大怒，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [rʌʃ] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd][ˈkæptʃə(r)][hɪm] .
They intended to rush forward and capture him .
他们 故意的 到 匆忙 向前 和 捕获 他 .

意欲突前擒之，

[ˈsi:ɪŋ] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][bɪ'haɪnd] [kaʊ] [kaʊ] ,
Seeing a person behind Cao Cao ,
看到 一个 人 在后面 曹 曹 ,

见操背后一人，

[ˈəʊpən][ɔ:(r); jə(r)] [streɪndʒ] [aɪz] [waɪd] .
Open your strange eyes wide .
打开 你的 奇怪的 眼睛 宽的 .

睁圆怪眼，

[ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ] [sti:l] [naɪf] ,
Carrying a steel knife ,
携带 一个 钢 刀 ,

手提钢刀，

[hi:; hi] [rein] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [stʊd] [sti:l] .
He reined in his horse and stood still .
他 勒住 在 他的 马 和 站立 仍然 .

勒马而立。

[aɪ ˈti:][ɪz] [sə'spektɪd] [ðæt] [ðə; ði][ˈsu:pə(r)][ɪz][tʃʊ] [tʃu:] .
It is suspected that the super is Xu Chu .
它 是 怀疑 那 这 极好的 是 徐 楚 .

超疑是许褚，

[ðen] [hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [wɪp] [ænd; ənd] [ɑ:skt] :
Then he raised his whip and asked :
然后 他 提高 他的 鞭 和 问 :
乃扬鞭问曰:
[aɪv] [hɜ:ɪd] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈɑ:mi] [hæz; həz][ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)][ˈdʒen(ə)rəl] .
I've heard that your army has a Tiger General .
我已经 听到 那 你的 军队 有 一个 老虎 一般的 :
“闻汝军中有虎侯，

[weə(r)] [ɪz][hi:; hi] [naʊ] ?
Where is he now ?
在哪里 是 他 现在 ?
安在哉？ ”

[tʃʊ] [tʃu:] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
Xu Chu drew his sword and shouted :
徐 楚 画 他的 剑 和 喊叫 :
许褚提刀大叫曰:
" [aɪ][eɪ 'em][tʃʊ] [tʃu:] [ɒv; əv] [ˈtʃɑʊ] [kə'mɑ:ndəri] ! "
" **I am Xu Chu of Qiao Commandery !** "
" 我 是 徐 楚 的 乔 郡 ！ "
“吾即谯郡许褚也！ ”

[aɪz] [ˈʃaɪnɪŋ] [wɪð] [dɪ'vaɪn] [laɪt] ,
Eyes shining with divine light ,
眼睛 灼灼 和 神圣的 光 ,
目射神光，

[ɪm'pəʊzɪŋ] [ænd; ənd] [ˈspɪrɪtɪd] .
Imposing and spirited .
气势磅礴 和 精神抖擞 :
威风抖擞。

[aɪ][deə(r)][nɒt] [mu:v] .
I dare not move .
我 敢 不是 移动 :
超不敢动，

[naɪ] [ˈli:mə] [rɪ'tɜ:nd] .
Nai Lema returned .
奈 引理 返回 :
乃勒马回。

[kaʊ] [kaʊ] [ˈɔ:lsəʊ][led] [tʃʊ] [tʃu:] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp] .
Cao Cao also led Xu Chu back to the camp .
曹 曹 还 引领 徐 楚 后退 到 这 营 :
操亦引许褚回寨。

[ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:mɪz] [əb'zɜ:vɪd] ,
The two armies observed ,
这 二 军队 观察到 ,
两军观之，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈhɒrɪfaɪd] .
Everyone was horrified .
每个人 曾是 惊恐万分 :
无不骇然。

[kaʊ] [kaʊ] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] :
Cao Cao said to his generals :
曹 曹 说 到 他的 将军们 :
操谓诸将曰：

" [ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [θiːf] [nəʊz] [ðæt] - [ɪz][ˈtaɪgə(r)][ˈmɑːkwɪs] ！ "

" **Even the thief knows that Zhongkang is Tiger Marquis ！** "

" 甚至 这 贼 知道 那 - 是 老虎 侯爵 ！ "

“贼亦知仲康乃虎侯也！ ”

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [ˈɑːmi] [kɔːld] [tʃuː] " [ˈtaɪgə(r)][ˈmɑːkwɪs] " .

From then on , everyone in the army called Chu " Tiger Marquis " .

从 然后 在 , 每个人 在 这 军队 称为 楚 " 老虎 侯爵 " .

自此军中皆称褚为虎侯，

[tʃʊ] [tʃuː] [sed] ː

Xu Chu said ː

徐 楚 说 ː

许褚曰ː

" [aɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli][ˈkæptʃə(r)][mɑː] [tʃaʊ] [wʌn] [deɪ] . "

" **I will surely capture Ma Chao one day .** "

" 我 将要 一定 捕获 马 赵 一 天 ː "

“某来日必擒马超。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] ː

Cao Cao said ː

曹 曹 说 ː

操曰ː

[mɑː] [tʃaʊ] [wɒz; wəz] [breɪv] .

Ma Chao was brave .

马 赵 曾是 勇敢的 ː

“马超英勇，

[duː; də][nɒt] [ˌʌndərˈestɪmeɪt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .

Do not underestimate the enemy .

做 不是 低估 这 敌人 ː

不可轻敌。”

[tʃuː] [sed] ː

Chu said ː

楚 说 ː

褚曰ː

" [aɪ][sweə(r)][tuː; tə] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] ！ "

" **I swear to fight to the death ！** "

" 我 发誓 到 斗争 到 这 死亡 ！ "

“某誓与死战！ ”

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ˈsʌmwʌn] [ˈɪʃuːz] [ə; eɪ] [ˈtʃælɪndʒ] . . .

Even if someone issues a challenge . . .

甚至 如果 某人 问题 一个 挑战 . . .

即使人下战书，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈtaɪgə(r)][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈtʃælɪndʒd] [mɑː] [tʃaʊ] [tuː; tə][ə; eɪ] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈbæt(ə)l] [əˈnʌðə(r)] [deɪ]

It is said that Tiger General challenged Ma Chao to a decisive battle another day

它 是 说 那 老虎 一般的 挑战 马 赵 到 一个 决定性 战斗 其他 天

ː

ː

ː

说虎侯单搦马超来日决战。

[tʃaʊ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ɐnd][ˈæŋgrəli] [sed] ː

Chao received the book and angrily said ː

赵 已收到 这 书 和 愤怒地 说 ː

超接书大怒曰ː

" [haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [dɪ'si:v] [em 'i:] [laɪk] [ðɪs] ！ "

" **How dare you deceive me like this ！** "

" 如何 敢 你 欺骗 我 喜欢 这 ！ "

“何敢如此相欺耶！ ”

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [bætʃ] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)] [vaʊ] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði]['taɪgə(r)] - [əb'sest] [mæn] .

That is , the batch of people vowed to kill the tiger - obsessed man .

那 是 ， 这 批 的 人们 发誓 到 杀 这 老虎 - 痴迷 男人 。

即批次日誓杀虎痴。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day

这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [tuː] ['ɑ:mɪz] ['mɑ:tʃt] [aʊt] [ɒv; əv][ðeə(r)][kæmps][ænd; ənd] [fɔ:md] ['bæt(ə)] [fɔ:m'eɪʃənz] .

The two armies marched out of their camps and formed battle formations .

这 二 军队 行军 出去 的 他们的 营地 和 形成 战斗 阵型 。

两军出营布成阵势。

[paʊnd] [wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [left] [wɪŋ] .

Pound was on the left wing .

磅 曾是 在 这 左边 翼 。

超分庞德为左翼，

[mɑː] [daɪ] [ɪz] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] [wɪŋ] .

Ma Dai is on the right wing .

马 戴 是 在 这 正确的 翼 。

马岱为右翼，

[hæn][sweɪ][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] .

Han Sui was appointed commander of the central army .

韩 隋 曾是 任命 指挥官 的 这 中央 军队 。

韩遂押中军。

[suː'pɜ:b][spɪə(r)][ænd; ənd] ['gæləpɪŋ] [hɔ:s] ,

Superb spear and galloping horse ,

高超 矛 和 疾驰 马 ，

超挺枪纵马，

['stændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)] ,

Standing at the front of the battle ,

常设 在 这 正面 的 这 战斗 ，

立于阵前，

[ʃaʊt] ；

Shout ；

喊 ；

高叫：

" ['taɪgə(r)] [fu:l] , ['hʌrɪ] [ʌp][ænd; ənd] [kʌm] [aʊt] ！ "

" **Tiger Fool , hurry up and come out ！** "

" 老虎 傻子 ， 匆忙 向上 和 来 出去 ！ "

“虎痴快出！ ”

[kaʊ] [kaʊ] [lʊkt] [bæk] [æt; ət][hɪz; ɪz]['dʒenərəlz][frɒm; frəm]['ʌndə(r)][ðə; ði]['bænə(r)][ænd; ənd] [sed] ；

Cao Cao looked back at his generals from under the banner and said ；

曹 曹 看起来 后退 在 他的 将军们 从 在下面 这 横幅 和 说 ；

曹操在门旗下回顾众将曰：

" [mɑː] ['keɪɑːz] ['breɪvəri] [ɪz][nəʊ] [les] [ðæn; ðən][lyː] [bʌz] ！ "

" **Ma Chao's bravery is no less than Lü Bu's ！** "

" 马 混乱 勇敢 是 不 较少的 比 鲁 公共汽车 ！ "

“马超不减吕布之勇！ ”

[brɪfɔ:(r)] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未绝，

[tʃɒ] [tʃu:] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒd] [aʊt] , [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
Xu Chu spurred his horse and charged out , brandishing his sword .
徐 楚 受到刺激 他的 马 和 带电 出去 , 挥舞 他的 剑 .

许褚拍马舞刀而出。

[mɑ:] [tʃaʊ] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz][spɪə(r)][tu:; tə] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)l] .
Ma Chao raised his spear to engage in battle .
马 赵 提高 他的 矛 到 从事 在 战斗 .

马超挺枪接战。

[ðeɪ] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [raʊndz] .
They fought for over a hundred rounds .
他们 战斗 为了 超过 一个 百 回合 .

斗了一百余合，

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɪz] [ʌnˈsɜ:t(ə)n] .
The outcome is uncertain .
这 结果 是 不确定 .

胜负不分。

[ðə; ði] [ˈhɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪgˈzɔ:stɪd] .
The horses were exhausted .
这 马匹 是 筋疲力尽的 .

马匹困乏，

[i:tʃ] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][ðeə(r)] [rɪˈspektɪv] [ˈju:nɪts] .
Each returned to their respective units .
每个 返回 到 他们的 各自 单位 .

各回军中，

[ðeɪ] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði] [ˈhɔ:sɪz] .
They changed the horses .
他们 已更改 这 马匹 .

换了马匹，

[ðeɪ] [went] [aʊt] [tu:; tə][ˈbæt(ə)l] [əˈɡen] .
They went out to battle again .
他们 去 出去 到 战斗 再次 .

又出阵前。

[ðeɪ] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [raʊndz] .
They fought for over a hundred rounds .
他们 战斗 为了 超过 一个 百 回合 .

又斗一百余合，

[ðə; ði] [mætʃ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [drɔ:] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .

不分胜负。

[tʃɒ] [tʃu:] , [wen] [ˈæŋɡəd] ,
Xu Chu , when angered ,
徐 楚 , 什么时候 愤怒 ,

许褚性起，

[flaɪ] [bæk] [ˈɪntu:][ðə; ði] [fɔ:ˈmeɪʃ(ə)n] ,
Fly back into the formation ,
飞 后退 进入 这 形成 ,

飞回阵中，

[ˈɑ:ftə(r)] [rɪˈmu:vɪŋ] [ðə; ði][ˈɑ:mə(r)] ,
After removing the armor ,
后 移除 这 盔甲 ,

卸了盔甲，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈmʌs(ə)lɪz] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈbʌldʒɪŋ] .
All the muscles in his body are bulging .
全部 这 肌肉 在 他的 身体 是 凸起 .

浑身筋突，

[ˈneɪkɪd] [ænd; ənd] [ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [sɔ:d] ,
Naked and carrying a sword ,
裸 和 携带 一个 剑 ,

赤体提刀，

[hi;; hi] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
He mounted his horse .
他 安装 他的 马 .

翻身上马，

[kʌm] [ænd; ənd] [faɪt] [mɑ:] [tʃaʊ] .
Come and fight Ma Chao .
来 和 斗争 马 赵 .

来与马超决战。

[bəʊθ] [ˈɑ:mɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑ:md] .
Both armies were greatly alarmed .
两个都 军队 是 非常 惊慌 .

两军大骇。

[ðə; ði] [tu:] [fʊ:t] [fʊ:(r); fə(r)] [əˈnʌðə(r)] [ˈθɜ:ti] [raʊndz] .
The two fought for another thirty rounds .
这 二 战斗 为了 其他 三十 回合 .

两个又斗到三十余合，

[tʃu:] [fɛnwei] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [slæʃed] [æt; ət][mɑ:] [tʃaʊ] .
Chu Fenwei raised his sword and slashed at Ma Chao .
楚 芬威 提高 他的 剑 和 削减 在 马 赵 .

褚奋威举刀便砍马超。

[ˈsu:pə(r)] [ˈflæʃɪ] ,
Super flashy ,
极好的 华丽的 ,

超闪过，

[ə; eɪ][spɪə(r)] [eɪmd] [streɪt] [æt; ət] [tʃu:z] [hɑ:t] .
A spear aimed straight at Chu's heart .
一个 矛 旨在 直的 在 楚的 心 .

一枪望褚心窝刺来。

[tʃu:] [əˈbændənd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [klæmpt] [ðə; ði][gʌŋ] [brɪˈtwi:n] [hɪz; ɪz][legz] .
Chu abandoned his knife and clamped the gun between his legs .
楚 弃 他的 刀 和 夹紧 这 枪 之间 他的 腿 .

褚弃刀将枪挟住。

[ðə; ði] [tu:] [men] [fʊ:t] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði][gʌŋ] [pɒn] [ˈhɔ:sbæk] .
The two men fought over the gun on horseback .
这 二 男人 战斗 超过 这 枪 在 马背 .

两个在马上夺枪。

[tʃʊ] - [wɒz; wəz] [ˈveri] [strɒŋ] .
Xu Zhuli was very strong .
徐 - 曾是 非常 强的 .

许诸力大，

[ə; eɪ] [saʊnd] ,
A sound ,
一个 声音 ,

一声响,

[breɪk] [ðə; ði] [ɡʌn] ['bærəl] .
Break the gun barrel .
休息 这 枪 桶 .

拗断枪杆,

[ðeɪ] [i:tʃ] [tʊk] [hɑ:f][ə; eɪ] ['sek(ə)n] [ænd; ənd] ['stɑ:tɪd] ['faɪtɪŋ] ['waɪldli][ɒn] ['hɔ:sbæk] .
They each took half a section and started fighting wildly on horseback .
他们 每个 采取 一半 一个 部分 和 开始 斗争 疯狂地 在 马背 .

各拿半节在马上乱打。

[kɑʊ] [kɑʊ] [fiəd] [ðæt] [tʃu:] [maɪt] [lu:z] ['sʌmθɪŋ] .
Cao Cao feared that Chu might lose something .
曹 曹 害怕 那 楚 可能 失去 某物 .

操恐褚有失,

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] ['ʃi:'ɑ:;hu:] [ju'ɑ:n] ,
He then ordered Xiahou Yuan ,
他 然后 订购 夏侯 元 ,

遂令夏侯渊、

[kɑʊ] [hɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] ['dʒenərəlz] [lɔ:ntʃt] [ə; eɪ]['pɪnsə(r)] [ə'tæk] .
Cao Hong and his two generals launched a pincer attack .
曹 洪 和 他的 二 将军们 发射 一个 钳子 攻击 .

曹洪两将齐出夹攻。

[paʊnd] ,
Pound ,
磅 ,

庞德、

[mɑ:ɪ] [daɪ] [sɔ:] [ðæt] [kɑʊ] [kɑʊz] ['dʒenərəlz][hæd; həd][ɔ:l] [kʌm] [aʊt] .
Ma Dai saw that Cao Cao's generals had all come out .
马 戴 锯 那 曹 曹的 将军们 有 全部 来 出去 .

马岱见操将齐出,

[kə'mɑ:ndɪŋ] [ðə; ði][ˈaɪən][ˈkæv(ə)lɪri][ɒn] [bəʊθ] [flæŋks] ,
Commanding the iron cavalry on both flanks ,
指挥 这 铁 骑兵 在 两个都 侧翼 ,

麾两翼铁骑,

[ˈtʃɑ:dʒɪŋ] ['rekləsli]
charging recklessly
收费 鲁莽地

横冲直撞,

[kɪl] [ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] .
Kill the future .
杀 这 未来 .

混杀将来。

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [θrəʊn] ['ɪntu:] ['keɪms] .
The army was thrown into chaos .
这 军队 曾是 抛掷 进入 混乱 .

操兵大乱。

[tʃʊ] [tʃu:] [wɒz; wəz] [strʌk] [baɪ] [tu:] ['æərəʊs] [ɪn][ðə; ði] [ɑ:m] .
Xu Chu was struck by two arrows in the arm .
徐 楚 曾是 击 经过 二 箭头 在 这 手臂 .

许褚臂中两箭。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [ˈheɪstɪli] [rɪˈtri:tɪd] [ˈɪntuː][ðəə(r)][kæmp] .

The generals hastily retreated into their camp .

这 将军们 草草 撤退 进入 他们的 营 .

诸将慌退入寨。

[mɑː] [tʃaʊ] [tʃɑːdʒd] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [məʊt] .

Ma Chao charged straight to the edge of the moat .

马 赵 带电 直的 到 这 边缘 的 这 护城河 .

马超直杀到壕边，

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [ˈsʌfəd] [ˈhevi] [ˈlɒsɪz] , [wɪð] [məʊst][ˈsəʊldʒəz] [kɪld] [ɔː(r)] [ˈwuːndɪd] .

The army suffered heavy losses , with most soldiers killed or wounded .

这 军队 遭受 重的 损失 , 和 最多 士兵 被杀 或者 受伤 .

操兵折伤大半。

[kaʊ] [ˈɔːdəd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈgeɪts] [biː; bi] [ˈfɜːmli] [kləʊzd] [ænd; ənd] [ðæt] [nəʊ][wʌn][biː; bi] [əˈlaʊd] [tuː; tə]

Cao ordered that the gates be firmly closed and that no one be allowed to

曹 订购 那 这 大门 是 牢牢 关闭 和 那 不 一 是 允许 到

[liːv] .

leave .

离开 .

操令坚闭休出。

[mɑː] [tʃaʊ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] - .

Ma Chao returned to Weikou .

马 赵 返回 到 - .

马超回至渭口，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hæn][sweɪ] :

He said to Han Sui :

他 说 到 韩 隋 :

谓韩遂曰：

" [ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] , [nəʊ][wʌn][ɪz][mɔː(r)] [skɪld] [ɪn] [fɪəs] [ˈbæt(ə)l][ðæn; ðən][tʃʊ] [tʃuː] . "

" In my opinion , no one is more skilled in fierce battle than Xu Chu . "

" 在 我的 观点 , 不 一 是 更多的 熟练 在 凶猛的 战斗 比 徐 楚 . "

“吾见恶战者莫如许褚，

[wɒt] [ə; eɪ][ˈkreɪzi][ˈpɜːs(ə)n] ! "

What a crazy person ! "

什么 一个 疯狂的 人 ! "

真虎痴也！ ”

[haʊˈevə(r)] , [kaʊ] [kaʊ] [prɪˈdɪktɪd] [ðæt] [mɑː] [tʃaʊ] [kʊd; kəd][biː; bi] [dɪˈfiːtɪd] [baɪ][ə; eɪ][plæn] .

However , Cao Cao predicted that Ma Chao could be defeated by a plan .

然而 , 曹 曹 预测 那 马 赵 可以 是 战败 经过 一个 计划 .

却说曹操料马超可以计破，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsiːkrətli] [ˈɔːdəd] [tʃʊ] [hwaːŋ] ,

He then secretly ordered Xu Huang ,

他 然后 偷偷 订购 徐 黄 ,

乃密令徐晃、

[dʒuː] [lɪŋ] [krɒst] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ænd; ənd][set] [ʌp] [kæmp][tuː; tə][ðə; ði] [west] .

Zhu Ling crossed the river and set up camp to the west .

朱 凌 交叉 这 河 和 放 向上 营 到 这 西方 .

朱灵尽渡河西结营，

[əˈtækt] [frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .

Attacked from both sides .

遭到攻击 从 两个都 侧面 .

前后夹攻。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[kɑʊ] [kaʊ] [sɔː] [mɑː] [tʃaʊ] ['liːdɪŋ] ['sevrəl] ['hʌndrəd] ['kæv(ə)lri][frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
Cao Cao saw Ma Chao leading several hundred cavalry from the city wall .
曹 曹 锯 马 赵 领导 一些 百 骑兵 从 这 城市 墙 .

操于城上见马超引数百骑，

[streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
Straight to the front of the village ,
直的 到 这 正面 的 这 村庄 ,

直临寨前，

[ðeɪ] [muːvd] ['swɪftli] [bæk] [ænd; ɐnd] [fɔːθ] .
They moved swiftly back and forth .
他们 已搬 迅速地 后退 和 前进 .

往来如飞。

[kɑʊ] [əb'zɜːvd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Cao observed for a long time ,
曹 观察到 为了 一个 长的 时间 ,

操观良久，

[hiː; hi] [θruː] [hɪz; ɪz] ['helmt] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ɐnd] [sed] :
He threw his helmet to the ground and said :
他 扔 他的 头盔 到 这 地面 和 说 :

掷兜鍪于地曰：

" [ɪf] [ðə; ði] [hɔːs] ['dʌznt] [daɪ] ,
" **If the horse doesn't die** ,
" 如果 这 马 不 死 ,

“马儿不死，

" [aɪ][hæv; həv][nəʊ] [pleɪs] [tuː; tə][biː; bi] ['berɪd] ! "
" **I have no place to be buried** ! "
" 我 有 不 地方 到 是 埋葬 ! "

吾无葬地矣！ ”

[ʃiː'ɑː,hʊː][juː'ɑːn] ['lɪsnd] ,
Xiahou Yuan listened ,
夏侯 元 听着 ,

夏侯渊听了，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] ['æŋɡə(r)] .
He was filled with anger .
他 曾是 已填 和 愤怒 .

心中气忿，

[hiː; hi] [sed] ['stɜːnli] :
He said sternly :
他 说 严厉地 :

厉声曰：

[aɪ] [wʊd] ['rɑːðə(r)][daɪ][hɪə(r)] .
I would rather die here .
我 会 相当 死 这里 .

“吾宁死于此地，

[wiː; wi][swɛə(r)][tuː; tə] [ə'naɪəleɪt] [ðə; ði]['bændɪts] !
We swear to annihilate the bandits !
我们 发誓 到 歼灭 这 强盗 !

誓灭马贼！ ”

[hi:: hi] [ðen] [led][‘əʊvə(r)][ə; eɪ] [‘θaʊz(ə)nd] [men][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [əʊn] [‘ju:nɪt] .
He then led over a thousand men from his own unit .
他 然后 引领 超过 一个 千 男人 从 他的 自己的 单元 .

遂引本部千余人，

[‘əʊpən][ðə; ði] [‘geɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [‘vɪlɪdʒ] [waɪd] .
Open the gates of the village wide .
打开 这 大门 的 这 村庄 宽的 .

大开寨门，

[gəʊ] [streɪt] [ðeə(r)] .
Go straight there .
去 直的 那里 .

直赶去。

[ʌn‘eɪb(ə)l][tu:: tə][stɒp][ðə; ði] [rʌʃ]
Unable to stop the rush
无法 到 停止 这 匆忙

操急止不住，

[‘fɪrɪŋ] [ðæt][,aɪ ‘ti:] [maɪt] [bi:: bi] [lɒst] ,
Fearing that it might be lost ,
恐惧 那 它 可能 是 丢失的 ,

恐其有失，

[hi:: hi] [‘hʌrɪdli] [‘maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [keɪm] [tu:: tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
He hurriedly mounted his horse and came to meet them .
他 匆匆 安装 他的 马 和 来了 到 见面 他们 .

慌自上马前来接应。

[wen] [mɑ:] [tʃaʊ] [sɔ:] [kaʊ] [kaʊz] [tru:ps] [ə'raɪv] . . .
When Ma Chao saw Cao Cao's troops arrive . . .
什么时候 马 赵 锯 曹 曹的 军队 到达 . . .

马超见曹兵至，

[hi:: hi] [ðen] [meɪd] [ðə; ði] [‘væŋɡɑ:d] [ðə; ði] [‘rɪəɡɑ:d] .
He then made the vanguard the rearguard .
他 然后 制成 这 先锋 这 后卫 .

乃将前军作后队，

[ðə; ði][rɪə(r)] [ɡɑ:d] [æktɪs][æz; əz][ðə; ði] [‘væŋɡɑ:d] .
The rear guard acts as the vanguard .
这 后部 警卫 行为 作为 这 先锋 .

后队作先锋，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][leɪd] [aʊt][ɪn][ə; eɪ] [streɪt] [laɪn] .
They were laid out in a straight line .
他们 是 铺设 出去 在 一个 直的 线 .

一字儿摆开。

[‘ʃi:‘ɑ:;hu:] [ju:‘ɑ:n] [ə'raɪvd] ,
Xiahou Yuan arrived ,
夏侯 元 到达的 ,

夏侯渊到，

[mɑ:] [tʃaʊ] [ðen] [went] [‘ɪntu:][‘bæt(ə)] .
Ma Chao then went into battle .
马 赵 然后 去 进入 战斗 .

马超接往厮杀。

[hi:: hi] [sɔ:] [kaʊ] [kaʊ] [frɒm; frəm][ə'fɑ:(r)] [ə'mɪdɪst] [ðə; ði] [‘keɪɒs] [ɒv; əv][‘bæt(ə)] .
He saw Cao Cao from afar amidst the chaos of battle .
他 锯 曹 曹 从 远方 在.....之中 这 混乱 的 战斗 .

超于乱军中遥见曹操，

[hiː; hi] [ðen] [ə'bəndənd] [ʃi:'ɑː;huː][ju'ɑːn] .
He then abandoned Xiahou Yuan .
他 然后 弃 夏侯 元 .

就撇了夏侯渊，

[teɪk] [kaʊ] [kaʊ] [də'rektli] .
Take Cao Cao directly .
拿 曹 曹 直接地 .

直取曹操。

[kaʊ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːmd] .
Cao was greatly alarmed .
曹 曾是 非常 惊慌 .

操大惊，

[hiː; hi] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [rəʊd] [ə'weɪ] .
He turned his horse and rode away .
他 转向 他的 马 和 骑 离开 .

拨马而走。

[kaʊ] [kaʊz] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [θrəʊn] ['ɪntuː] ['keɪɒs] .
Cao Cao's troops were thrown into chaos .
曹 曹的 军队 是 抛掷 进入 混乱 .

曹兵大乱。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [pə'sjuːɪŋ] ,
While they were pursuing ,
尽管 他们 是 追求 ,

正追之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [njuːz] [ə'raɪvd] [ðæt] [kaʊ] [kaʊ] [hæd; həd][æŋ; ən] ['ɑːmi] .
Suddenly , news arrived that Cao Cao had an army .
突然 , 消息 到达的 那 曹 曹 有 一个 军队 .

忽报操有一军，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔː'redi] [set] [ʌp][kæmp][ɒŋ][ðə; ði] [west] [bæŋk][ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
They have already set up camp on the west bank of the river .
他们 有 已经 放 向上 营 在 这 西方 银行 的 这 河 .

已在河西下了营寨，

[ɪk'striːmli] ['ʃɒkɪŋ] !
Extremely shocking !
极其 令人震惊 !

超大惊，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['tʃeɪsɪŋ] .
I have no intention of chasing .
我 有 不 意图 的 追逐 .

无心追赶，

[ðə; ði] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] ['heɪstli] [ri'kɔːl, 'riːkɔːl][tuː; tə][ðeə(r)][kæmp] .
The troops were hastily recalled to their camp .
这 军队 是 草草 召回 到 他们的 营 .

急收军回寨，

[dɪ'skʌs] [wɪð] [hæn][sweɪ] ,
Discuss with Han Sui ,
讨论 和 韩 隋 ,

与韩遂商议，

[wɜːd] :
Word :
单词 :

言：

[kɑʊ] [kɑʊz] [tru:ps] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [krɒst] [ðə; ði][ˈrivə(r)] [ˈwestwəd] [waɪl] [ðə; ði] [ˈenəmi] [wɒz; wəz]
Cao Cao's troops had already crossed the river westward while the enemy was
曹 曹的 军队 有 已经 交叉 这 河 向西 尽管 这 敌人 曾是
[ˈvʌlnərəbl] .
vulnerable .
易受伤害的 .

“操兵乘虚已渡河西，
[ˈaʊə(r)] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [əˈtækt] [frɒm; frəm][bəuθ] [saɪdz] .
Our army was attacked from both sides .
我们的 军队 曾是 遭到攻击 从 两个都 侧面 .
吾军前后受敌，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?
如之奈何？ ”

[ˈdʒen(ə)rəl][li:][kæn] [sed] :
General Li Kan said :
一般的 李 坎 说 :
部将李堪曰：

" [aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)][tu:; tə] [si:d] [ˈterətri] [ænd; ənd] [su:] [fɔ:(r); fə(r)] [pi:s] . "
" It would be better to cede territory and sue for peace . "
" 它 会 是 更好的 到 放弃 领土 和 起诉 为了 和平 . "
“不如割地请和，

[bəuθ] [saɪdz] [si:s] [hɑ:ˈstɪlətɪz] .
Both sides cease hostilities .
两个都 侧面 停止 敌对行动 .
两家且各罢兵，

[səˈvaɪv] [ðə; ði][ˈwɪntə(r)] ,
Survive the winter ,
存活 这 冬天 ,
捱过冬天，

[lets] [nɒt] [meɪk] [ˈeni] [plænz] [wen] [sprɪŋ] [əˈraɪvz] .
Let's not make any plans when spring arrives .
我们来吧 不是 制作 任何 计划 什么时候 春天 到达 .
到春暖别作计议。”

[hæn][sweɪ] [sed] :
Han Sui said :
韩 隋 说 :
韩遂曰：

" [li:] [kænz] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [best] ,
" Li Kan's words are the best ,
" 李 罐头的 字 是 这 最好的 ,
“李堪之言最善，

" [ðæts] [pəˈmɪsəb(ə)] . "
" That's permissible . "
" 那就是 允许的 . "
可从之。”

[ɪkˈstri:mli] [ˈhezɪtənt] [ænd; ənd] [ˌɪndɪˈsaɪsɪv] .
Extremely hesitant and indecisive .
极其 犹豫不决 和 优柔寡断 .
超犹豫未决。

[jæn] [kju:] ,
Yang Qiu ,
杨 邱 ,

杨秋、

[ɔ:l] [ðə; ði] ['kændɪdəts] [əd'vaɪzd] [si:kɪŋ] [pi:s] .
All the candidates advised seeking peace .
全部 这 候选人 建议 寻求 和平 .

侯选皆劝求和，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hæn][sweɪ][sent] [jæn] [kju:][æz; əz][æn; ən] ['envɔɪ] .
Therefore , Han Sui sent Yang Qiu as an envoy .
所以 , 韩 隋 发送 杨 邱 作为 一个 使者 .

于是韩遂遣杨秋为使，

[hi; hi] [went] [streɪt] [tu;; tə] [kaʊ] [ʒaɪ] [tu;; tə] [dɪ'lɪvə(r)] [ðə; ði] ['letə(r)] .
He went straight to Cao Zhai to deliver the letter .
他 去 直的 到 曹 翟 到 递送 这 信 .

直往操寨下书，

[aɪ 'ti:] [kən'sɜ:nz] [ðə; ði] ['mætə(r)] [ɒv; əv] [si:d] ['terətɪrɪ] [tu;; tə] [su:] [fɔ:(r); fə(r)] [pi:s] .
It concerns the matter of ceding territory to sue for peace .
它 担忧 这 事情 的 让步 领土 到 起诉 为了 和平 .

言割地请和之事。

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ju;; jɔ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'tɜ:n] [tu;; tə] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] . "
" You should return to the village . "
" 你 应该 返回 到 这 村庄 . "

“汝且回寨，

[aɪ] [wɪl] [send] ['sʌmwʌn] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:t] [bæk] [tə'mɒrəʊ] .
I will send someone to report back tomorrow .
我 将要 发送 某人 到 报告 后退 明天 .

吾来日使人回报。”

[jæn] [kju:] [rɪ'zaɪnd] .
Yang Qiu resigned .
杨 邱 辞职 .

杨秋辞去。

[ˈdʒi:ə] [tʃʊ] ['entəd] [tu;; tə] [si:] [kaʊ] [kaʊ] [ænd; ənd] [sed] :
Jia Xu entered to see Cao Cao and said :
贾 徐 进入 到 看 曹 曹 和 说 :

贾诩入见操曰：

[wɒt] [ɪz] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] [ə'pɪnjən] ?
What is the Prime Minister's opinion ?
什么 是 这 主要的 部长 观点 ?

“丞相主意若何？ ”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[wɒt] [ɪz] [jɔ:(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] , [sɜ:(r)] ?
What is your opinion , sir ?
什么 是 你的 观点 , 先生 ?

“公所见若何？ ”

[tʃʊ] [sed] :
Xu said :
徐 说 :

诤曰：

[ɔ:lz] [feə(r)][ɪn][wɔ:(r)] .
All's fair in war .
一切 公平的 在 战争 :

“兵不厌诈，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] ['fɔ:lsli] [ə'pru:vd] ;
It can be falsely approved ;
它 能 是 错误地 得到正式认可的 ;

可伪许之；

[ðen] [ju:z][ə; eɪ]['kaʊntə(r)] - ['espiənə:ʒ] [plɒt] .
Then use a counter - espionage plot .
然后 使用 一个 柜台 - 间谍 阴谋 :

然后用反间计，

[lɪŋ] [hæn]
Ling Han
凌 韩

令韩、

[mɑ:ɪ][ʃi:ɑ:ŋɡji:]
Ma Xiangyi
马 相宜

马相疑，

[ðen] [,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [dɪ'fi:tɪd] [ɪn][wʌn] [fel] [swu:p] .
Then it can be defeated in one fell swoop .
然后 它 能 是 战败 在 一 跌倒 俯冲 :

则一鼓可破也。”

[kɑʊ] [kaʊ] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz][ɪn] [greɪt] [dʒɔɪ][ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao clapped his hands in great joy and said :
曹 曹 鼓掌 他的 双手 在 伟大的 喜悦 和 说 :

操抚掌大喜曰：

" [ə; eɪ] ['tru:li] [ɪn'saɪtf(ə)l] [ɒbzə'veɪʃ(ə)n] . "
" A truly insightful observation . "
" 一个 真的 有见地的 观察 : "

“天下高见，

['meni] [θɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)][kəm'pætəb(ə)] .
Many things are compatible .
许多 事物 是 兼容的 :

多有相合。

[ðə; ðɪ][plæn][ɒv; əv] -
The plan of Wenhe
这 计划 的 -

文和之谋，

[ðɪs] [ɪz][ɪɡ'zæktli] [wʌts] [ɒn][maɪ][maɪnd] .
This is exactly what's on my mind .
这 是 确切地 是什么 在 我的 头脑 :

正吾心中之事也。”

[səʊ][hi:; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][rɪ'plaɪ] .
So he sent someone to reply .
所以 他 发送 某人 到 回复 :

于是遣人回书，

[wɜːd] :
Word :
单词 :

言：

" [aɪ] [wɪl] [ˈɡrædʒuəli] [wɪðˈdrɔː] [maɪ] [truːps] . "
" **I will gradually withdraw my troops** . "
" 我 将要 逐步地 提取 我的 军队 . "

“待我徐徐退兵，

" [rɪˈtʊːn] [ðə; ði][lənd] [west] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvə(r)][tuː; tə][juː; jə] . "
" **Return the land west of the Yellow River to you** . "
" 返回 这 土地 西方 的 这 黄色的 河 到 你 . "

还汝河西之地。”

[wʌn] [saɪd] [təːt] [haʊ] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [pɒnˈtuːn] [brɪdʒ] ,
One side taught how to build a pontoon bridge ,
一 边 教授 如何 到 建造 一个 浮桥 桥 ,

一面教搭起浮桥，

[aɪ ˈtiː] [ˈsɪgnɪfaɪz] [ə; eɪ] [rɪˈtriːt] .
It signifies a retreat .
它 表示 一个 撤退 .

作退军之意。

[mɑː] [tʃaʊ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [bʊk] .
Ma Chao received the book .
马 赵 已收到 这 书 .

马超得书，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hæn][sweɪ] :
He said to Han Sui :
他 说 到 韩 隋 :

谓韩遂曰：

[ɔːlˈðəʊ] [kaʊ] [kaʊ] [ˈprɒmɪst] [piːs] ,
Although Cao Cao promised peace ,
虽然 曹 曹 承诺 和平 ,

“曹操虽然许和，

[ə; eɪ] [ˈkʌnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈruːθləs] [mæn][ɪz] [hɑːd] [tuː; tə] [ˈfæðəm] .
A cunning and ruthless man is hard to fathom .
一个 狡猾 和 无情 男人 是 难的 到 捉摸 .

奸雄难测。

[ɪf] [nɒt] [prɪˈpeəd] ,
If not prepared ,
如果 不是 准备 ,

倘不准备，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈsted] [kənˈtrəʊld] [baɪ][ðəm; ðəm] .
They were instead controlled by them .
他们 是 反而 受控 经过 他们 .

反受其制。

[tʃaʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈŋk(ə)] [tʊk] [tɜːnz] [dɪˈplɔɪŋ] [truːps] .
Chao and his uncle took turns deploying troops .
赵 和 他的 叔叔 采取 转弯 部署 军队 .

超与叔父轮流调兵，

[təˈdeɪ] , [ˈŋk(ə)] [fɪˈæŋ] [kaʊ] ,
Today , Uncle Xiang Cao ,
今天 , 叔叔 向 曹 ,

今日叔向操，

[tʃaʊ] [ʃi:'æŋ] [tʃʊ] [hwa:ŋ] ;
Chao Xiang Xu Huang ;
赵 向 徐 黄 ;

超向徐晃；

[tə'mɔ:rouz] [ˈsu:pə(r)] [haɪ] [ˈeksəsaɪz]
Tomorrow's Super High Exercise
明天 极好的 高的 锻炼

明日超向操，

[ˈʌŋk(ə)l] [ʃi:'æŋ] [tʃʊ] [hwa:ŋ] :
Uncle Xiang Xu Huang :
叔叔 向 徐 黄 :

叔向徐晃：

[prɪ'peə(r)] [ˈseprətli] .
Prepare separately .
准备 分别地 .

分头提备，

[tu:; tə] [gɑ:d] [ə'genst] [ðeə(r)] [frɔ:d] .
To guard against their fraud .
到 警卫 反对 他们的 欺诈罪 .

以防其诈。”

[hæn][sweɪ] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði][plæn] .
Han Sui followed the plan .
韩 隋 随后 这 计划 .

韩遂依计而行。

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ɪn'fɔ:md] [kɑʊ] [kɑʊ] .
Someone had already informed Cao Cao .
某人 有 已经 知情的 曹 曹 .

早有人报知曹操。

[kɑʊ] [kɑʊ] [sed] [tu:; tə][ˈdʒi:ə][tʃʊ] :
Cao Cao said to Jia Xu :
曹 曹 说 到 贾 徐 :

操顾贾诩曰：

" [maɪ] [ˈmɪʃ(ə)n] [ɪz] [ə'kʌmplɪʃt] ! "
" **My mission is accomplished** ! "
" 我的 使命 是 完成 ! "

“吾事济矣！ ”

[ɑ:sk] :
ask :
问 :

问：

" [hu:] [wɪl] [saɪd] [wɪð] [em 'i:][ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] ? "
" **Who will side with me in the future** ? "
" WHO 将要 边 和 我 在 这 未来 ? "

“来日是谁合向我这边？ ”

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] [ˈsteɪtɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 :

人报曰：

" [hæn][sweɪ] " .
" **Han Sui** " .
" 韩 隋 " .

“韩遂。”

[ðə; ði][nekst][deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[kaʊ][kaʊ][led][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][kæmp] .
Cao Cao led his generals out of the camp .
曹 曹 引领 他的 将军们 出去 的 这 营 。

操引众将出营，

[səˈraʊndɪŋ][left][ænd; ənd][raɪt] ,
Surrounding left and right ,
周围 左边 和 正确的 ，

左右围绕，

[kaʊ][kaʊ][stʊd][əˈləʊn][ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)] .
Cao Cao stood alone in the center .
曹 曹 站立 独自的 在 这 中心 。

操独显一骑于中央。

[ˈmeni][ɒv; əv][hæn][swi:z][ˈsəʊldʒəz][dɪd][nɒt][ˈrekəɡnaɪz][kaʊ][kaʊ] .
Many of Han Sui's soldiers did not recognize Cao Cao .
许多 的 韩 隋氏 士兵 做过 不是 认出 曹 曹 。

韩遂部卒多有不识操者，

[ðeɪ][went][aʊt][tu:; tə][wɒtʃ] .
They went out to watch .
他们 去 出去 到 手表 。

出阵观看。

[kaʊ][kaʊ][ˈʃaʊtɪd] :
Cao Cao shouted :
曹 曹 喊叫 。

操高叫曰：

"[du:; də][jɔ:(r); jə(r)][tru:ps][wɪʃ][tu:; tə][si:] [kaʊ][kaʊ] ? "
"**Do your troops wish to see Cao Cao ?**"
" 做 你的 军队 希望 到 看 曹 曹 ? "

“汝诸军欲观曹公耶？”

[aɪ][eɪˈem][dʒʌst][laɪk][ˈeni][ˈʌðə(r)][ˈhju:mən][ˈbi:ɪŋ] .
I am just like any other human being .
我 是 只是 喜欢 任何 其他 人类 存在 。

吾亦犹人也，

[aɪˈti:] [dʌz][nɒt][hæv; həv][fɔ:(r)][aɪz][ænd; ənd][tu:] [maʊðz] .
It does not have four eyes and two mouths .
它 做 不是 有 四 眼睛 和 二 嘴 。

非有四目两口，

[bʌt; bət][hi:; hi][ɪz][kwaɪt][rɪˈsɔ:sf(ə)l] .
But he is quite resourceful .
但 他 是 相当 足智多谋 。

但多智谋耳。”

[ɔ:l][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][fɪld][wɪð][fɪə(r)] .
All the soldiers were filled with fear .
全部 这 士兵 是 已填 和 害怕 。

诸军皆有惧色。

[kaʊ][kaʊ][sent][ˈsʌmwʌn][əˈkrɒs][ðə; ði][ˈbæt(ə)l][laɪnz][tu:; tə][seɪ][tu:; tə][hæn][sweɪ] :
Cao Cao sent someone across the battle lines to say to Han Sui :
曹 曹 发送 某人 穿过 这 战斗 线条 到 说 到 韩 隋 。

操使人过阵谓韩遂曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [rɪ'spektfəli] [rɪ'kwests] ['dʒen(ə)rəl][hæn][tuː; tə] [spi:k] . "

" **The Prime Minister respectfully requests General Han to speak** . "

" 这 主要的 部长 尊敬 请求 一般的 韩 到 说话 . "

“丞相谨请韩将军会话。”

[hæn][swɛɪ] [ɪ'miːdiətli] [went] ['ɪntuː]['bæt(ə)l] ;

Han Sui immediately went into battle ;

韩 隋 立即地 去 进入 战斗 ;

韩遂即出阵；

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [kaʊ] [kaʊ] [hæd; həd][nəʊ]['ɑːmə(r)][ɔː(r)] ['wepənz] ,

Seeing that Cao Cao had no armor or weapons ,

看到 那 曹 曹 有 不 盔甲 或者 武器 ,

见操并无甲仗，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [dɪ'skɑːdɪd] [ðeə(r)]['ɑːmə(r)] .

They also discarded their armor .

他们 还 丢弃 他们的 盔甲 .

亦弃衣甲，

[hiː; hi][set] [aʊt] ['laɪtli] [drest] [ænd; ənd][ɒn] ['hɔːsbæk] .

He set out lightly dressed and on horseback .

他 放 出去 轻轻 穿着 和 在 马背 .

轻服匹马而出。

[ðə; ði] [tuː] ['hɔːsɪz] - [hedz] [met] .

The two horses ' heads met .

这 二 马匹 - 头部 遇见 .

二人马头相交，

[iːtʃ] [held] [ðeə(r)] [reɪnz] [ænd; ənd] [spəʊk] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] .

Each held their reins and spoke in unison .

每个 握住 他们的 缰绳 和 辐 在 齐声 .

各按辔对话。

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :

Cao Cao said :

曹 曹 说 :

操曰：

" [maɪ]['fɑːðə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] , "

" **My father and the general** , "

" 我的 父亲 和 这 一般的 , "

“吾与将军之父，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˌrekə'mendɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [pə'zɪŋz] [ɒv; əv] ['fɪliəl] ['paɪəti][ænd; ənd] [ˌɪnkəˌrʌptə'bɪləti]

They were recommended for the positions of filial piety and incorruptibility

他们 是 受到推崇的 为了 这 职位 的 孝 虔诚 和 廉洁奉公

：

：

：

同举孝廉，

[aɪ][wʌns] ['triːtɪd] [hɪm][æz; əz][æn; ən]['ʌŋk(ə)l] .

I once treated him as an uncle .

我 一次 治疗 他 作为 一个 叔叔 .

吾尝以叙事之。

[aɪ] [tuː] [em'baːk, im-][ɒn][ðə; ði] [pɑːθ] [ɒv; əv] [ə'fɪldəm] [əˌlɒŋ'saɪd] [juː; jʊ] .

I too embarked on the path of officialdom alongside you .

我 也 启航 在 这 小路 的 官方 旁边 你 .

吾亦与公同登仕路，

[j'iəz] [hæv; həv] [pɑ:st] [wɪ'dəʊt] [em 'i:]['ri:əlaɪzɪŋ; 'ri:əlaɪzɪŋ][,aɪ 'ti:] .
Years have passed without me realizing it .
年 有 通过了 没有 我 意识到 它 .
不觉有年矣。

[haʊ] [əʊld][ɪz][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ðɪs] [jɪə(r)] ?
How old is the general this year ?
如何 老的 是 这 一般的 这 年 ?
将军今年妙龄几何? ”

[hæn][sweɪ] [rɪ'plaɪd] :
Han Sui replied :
韩 隋 回复 :
韩遂答曰:

" [aɪ][,eɪ 'em] ['fɔ:ti] [j'iəz] [əʊld] . "
" I am forty years old . "
" 我 是 四十 年 老的 . "
“四十岁矣。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰:

" [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] . . . "
" In the past , in the capital . . . "
" 在 这 过去的 , 在 这 首都 . . . "
“往日在京师，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [jʌŋ] [ænd; ənd] [fʊl] [ɒv; əv][laɪf] .
They were all young and full of life .
他们 是 全部 年轻的 和 满的 的 生活 .
皆青春年少，

[ɪts] [ɔ:l'redi] [ðə; ði]['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] !
It's already the middle of the month !
它是 已经 这 中间 的 这 月 !
何期又中旬矣！

" [haʊ] [aɪ] [wɪʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [wɜ:ld] [weə(r)] ['evriwʌn] [kæn; kən][lɪv; laɪv][ɪn] [pi:s] [ænd; ənd] ['hæpɪnəs]
" How I wish for a world where everyone can live in peace and happiness
" 如何 我 希望 为了 一个 世界 在哪里 每个人 能 居住 在 和平 和 幸福
! "
! "
! "
安得天下清平共乐耶! ”

['əʊnli] [ri'kaunt] [ðə; ði][pɑ:st][ɪn] ['di:teɪl] ,
Only recounting the past in detail ,
仅有的 重新计算 这 过去的 在 细节 ,
只把旧事细说，

['mɪlətri] [ɪn'telɪdʒəns] [wəz; wəz][nɒt] ['menʃ(ə)nd] .
Military intelligence was not mentioned .
军队 智力 曾是 不是 提及 .
并不提起军情。

[hi:; hi] [ðen] [bɜ:st] ['ɪntu:] ['lɑ:ftə(r)] .
He then burst into laughter .
他 然后 爆裂 进入 笑声 .
说罢大笑，

[ðə; ði] [kɒnvə'seɪ(ə)n] ['lɑ:stɪd] [fɔ:(r); fə(r)][æn; ən]['aʊə(r)] .

The conversation lasted for an hour .
这 对话 持续 为了 一个 小时 .

相谈有一个时辰，

[fæn] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [left] .

Fang turned his horse around and left .
方 转向 他的 马 大约 和 左边 .

方回马而别，

[ðeɪ] [i:tʃ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] ['vɪlɪdʒ] .

They each returned to their respective villages .
他们 每个 返回 到 他们的 各自 村庄 .

各自归寨。

['sʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [ɪn'fɔ:md] [mɑ:] [tʃaʊ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['mætə(r)] .

Someone had already informed Ma Chao of this matter .
某人 有 已经 知情的 马 赵 的 这 事情 .

早有人将此事报知马超。

[tʃaʊ] [wɒz; wəz][səʊ] ['bɪzi] [ðæt] [hi:; hi] [ɑ:skt] [hæn][sweɪ] :

Chao was so busy that he asked Han Sui :
赵 曾是 所以 忙碌的 那 他 问 韩 隋 :

超忙来问韩遂曰：

[wɒt] [dɪd] [kaʊ] [kaʊ] [seɪ] [ɒn][ðə; ði] ['bætlfi:ld] [tə'deɪ] ?

What did Cao Cao say on the battlefield today ?
什么 做过 曹 曹 说 在 这 战场 今天 ?

“今日曹操阵前所言何事？”

[hi:; hi] [ðen] [sed] :

He then said :
他 然后 说 :

遂曰：

" [aɪ 'ti:]['əʊnli] [telz] [ðə; ði][əʊld] ['stɔ:rɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] . "

" It only tells the old stories of the capital . "
" 它 仅有的 讲述 这 老的 故事 的 这 首都 . "

“只诉京师旧事耳。”

[tʃaʊ] [sed] :

Chao said :
赵 说 :

超曰：

" [haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][nɒt] [dɪ'skʌs] ['mɪlətri] [ə'feəz] ? "

" How can we not discuss military affairs ? "
" 如何 能 我们 不是 讨论 军队 事务 ? "

“安得不言军务乎？”

[hi:; hi] [ðen] [sed] :

He then said :
他 然后 说 :

遂曰：

[kaʊ] [kaʊ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .

Cao Cao remained silent .
曹 曹 剩余 沉默的 .

“曹操不言，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][aɪ] [spi:k] [ɒv; əv] [ðɪs] [ə'ləʊn] ?

Why should I speak of this alone ?
为什么 应该 我 说话 的 这 独自的 ?

吾何独言之？”

[tʃaʊ] [ʃɪn] [wɒz; wəz] [ˈveri] [səˈspiʃəs] .
Chao Xin was very suspicious .
赵 新 曾是 非常 可疑的 .

超心甚疑，

[ðeɪ] [wɪðˈdruː] [wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] [ə; eɪ] [wɜːd] .
They withdrew without saying a word .
他们 退出 没有 说 一个 单词 .

不言而退。

[ˈmiːnwaɪl] , [kaʊ] [kaʊ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][kæmp] .
Meanwhile, Cao Cao returned to his camp .
同时 , 曹 曹 返回 到 他的 营 .

却说曹操回寨，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ˈdʒiːə][tʃʊ] :
He said to Jia Xu :
他 说 到 贾 徐 :

谓贾诩曰：

" [duː; də][juː; jʊ] [ʌndəˈstænd] [ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [brɪˈhaɪnd][maɪ] [wɜːdz] [brɪˈfɔː(r)] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] ? "
" Do you understand the meaning behind my words before the battle ? "
" 做 你 理解 这 意义 在后面 我的 字 前 这 战斗 ? " "

“公知吾阵前对语之意否？ ”

[tʃʊ] [sed] :
Xu said :
徐 说 :

诩曰：

" [ðɪs] [aɪˈdɪə][ɪz] [ɪnˈdʒiːniəs] . "
" This idea is ingenious . "
" 这 主意 是 巧妙 . " "

“此意虽妙，

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [jet] [təˈgeðə(r)] .
The two were not yet together .
这 二 是 不是 然而 一起 .

尚未足间二人。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][plæn] ,
There is a plan ,
那里 是 一个 计划 ,

某有一策，

[lɪŋ] [hæn]
Ling Han
凌 韩

令韩、

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz][ɑː(r); ə(r)] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] [fjuːd] .
The two sides are locked in a feud .
这 二 侧面 是 已锁定 在 一个 世仇 .

马自相仇杀。”

[kaʊ] [kaʊ] [ɑːskt] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][plæn] .
Cao Cao asked him for his plan .
曹 曹 问 他 为了 他的 计划 .

操问其计。

[ˈdʒiːə][tʃʊ] [sed] :
Jia Xu said :
贾 徐 说 :

贾诩曰：

" [mɑ:ɪ] [tʃaʊ] [ɪz][ə; eɪ] [breɪv] [mæn] . "
" Ma Chao is a brave man . "
" 马 赵 是 一个 勇敢的 男人 . "

“马超乃一勇之夫，

[ʌnə'weə(r)][ɒv; əv] [kənfi'denʃ(ə)l] [ɪnfə'meɪʃ(ə)n] .
Unaware of confidential information .
不知情 的 机密的 信息 .

不识机密。

[ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ['pɜ:sənəli] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)] .
The Prime Minister personally wrote a letter .
这 主要的 部长 亲自 写道 一个 信 .

丞相亲笔作一书，

[dæn][ænd; ənd][hæn][sweɪ] ,
Dan and Han Sui ,
担 和 韩 隋 ,

单与韩遂，

[ðə; ðɪ] [wɜ:dz] [ɪn][ðə; ðɪ] ['mɪd(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] ['blɜ:ri] .
The words in the middle are blurry .
这 字 在 这 中间 是 模糊 .

中间朦胧字样，

[æt; ət][ðə; ðɪ] ['kru:ʃ(ə)] [pɔɪnt] ,
At the crucial point ,
在 这 至关重要的 观点 ,

于要害处，

[self] - [ə'plaɪd] [ˌmɒdɪfɪ'keɪʃ(ə)n]
Self - applied modification
自己 - 应用 修改

自行涂抹改易，

[ðen] [ðə; ðɪ] ['dɒkjumənt] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə][hæn][sweɪ] .
Then the document was sent to Han Sui .
然后 这 文档 曾是 发送 到 韩 隋 .

然后封送与韩遂，

[hi:; hi] [dɪ'lɪbəɾətli] [let][mɑ:ɪ] [tʃaʊ] [nəʊ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
He deliberately let Ma Chao know about it .
他 故意地 让 马 赵 知道 关于 它 .

故意使马超知之。

[si:] [ðə; ðɪ][ˈsu:pə(r)][mʌst; məst] - [ri:d] [bʊk] .
See the Super Must - Read Book .
看 这 极好的 必须 - 读 书 .

超必索书来看。

[ɪf] [ju:; jʊ] [si:] [ðə; ðɪ][ɪm'pɔ:t(ə)nt] [pleɪs] [ə'boʊv] . . .
If you see the important place above . . .
如果 你 看 这 重要的 地方 多于 . . .

若看见上面要紧去处，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] [tʃeɪndʒd] [ænd; ənd] [ɪ'reɪzd] .
All were changed and erased .
全部 是 已更改 和 已擦除 .

尽皆改抹，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ˈəʊnli] [gest] [ðæt] [hæn][sweɪ] [fɪəd] [tʃaʊ] [maɪt] [nəʊ] [sʌm; səm][ˈsi:krət] .
It was only guessed that Han Sui feared Chao might know some secret .
它 曾是 仅有的 猜对了 那 韩 隋 害怕 赵 可能 知道 一些 秘密 .

只猜是韩遂恐超知甚机密事，

[self] - [kə'rekʃn] [ænd; ənd] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n]
Self - correction and application
自己 - 更正 和 应用

自行改抹，

[ðɪs] [ˈpɜːfɪktli] [ə'laɪnz] [wɪð] [ðə; ði] [ˈdaʊt] [sə'raʊndɪŋ] [ðə; ði][ˈsəʊləʊ] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] ;
This perfectly aligns with the doubts surrounding the solo conversation ;
这 完美 对齐 和 这 疑虑 周围 这 独奏 对话 ;
正合着单骑会语之疑；

[daʊt] [ɪn'evɪtəbli] [liːdz] [tuː; tə] ['keɪs] .
Doubt inevitably leads to chaos .
怀疑 不可避免地 线索 到 混乱 .

疑则必生乱。

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [ˈsiːkrətli] [fɔːmd] [ə'laɪəns] [wɪð] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ˈʌndə(r)][hæn][sweɪ] .
I also secretly formed alliances with the generals under Han Sui .
我 还 偷偷 形成 联盟 和 这 将军们 在下面 韩 隋 .

我更暗结韩遂部下诸将，

[tuː; tə] [səʊ] [ˈdɪskɔːd] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] ,
To sow discord among them ,
到 母猪 Discord 之中 他们 ,

使互相离间，

" [ɪts] [ɪk'striːmli] [ˈprɒfɪtəb(ə)] . "
" It's extremely profitable . "
" 它是 极其 有利可图 . "

超可图矣。”

[kəʊ] [kəʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ðɪs] [plæn][ɪz] ['brɪljənt] . "
" This plan is brilliant . "
" 这 计划 是 杰出的 . "

“此计甚妙。”

[raɪt] [ə; eɪ][ˈletə(r)] [ə'ləŋ] [wɪð] [ðə; ði] [bʊk] .
Write a letter along with the book .
写 一个 信 沿着 和 这 书 .

随写书一封，

[ɔːl][ðə; ði] ['kruːʃ(ə)] [pɑːts] [wɜː(r); wə(r)] [tʃeɪndʒd] [ɔː(r)] [ɪ'reɪzd] .
All the crucial parts were changed or erased .
全部 这 至关重要的 部分 是 已更改 或者 已擦除 .

将紧要处尽皆改抹，

[ðen] [siːl] [aɪ 'tiː] .
Then seal it .
然后 海豹 它 .

然后实封，

[ðeɪ] [dɪ'lɪbəɾətli] [sent] ['ekstrə] ['sɜːvənts] [tuː; tə] ['eskɔːt] [ðem; ðəm] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
They deliberately sent extra servants to escort them across the village .
他们 故意地 发送 额外的 仆人 到 护送 他们 穿过 这 村庄 .

故意多遣从人送过寨去，

[hiː; hi] [left] [ðə; ði][ˈletə(r)][ænd; ənd] [went] [bæk] .
He left the letter and went back .
他 左边 这 信 和 去 后退 .

下了书自回。

[ʃʊə(r)] [i'nalʃ] , [ˈsʌmwʌn] [ɪn'fɔ:md] [mə:] [tʃaʊ] .
Sure enough , someone informed Ma Chao .
当然 足够的 , 某人 知情的 马 赵 :

果然有人报知马超。

[ðə; ði][mɔ:(r)][ju:; jʊ] [daʊt] , [ðə; ði][mɔ:(r)] [sə'spɪʃəs] [ju:; jʊ] [bɪ'kʌm] .
The more you doubt , the more suspicious you become .
这 更多的 你 怀疑 , 这 更多的 可疑的 你 变得 :

超心愈疑,

[hi:; hi] [went] [streɪt] [tu:; tə][hæn][swi:z] [pleɪs] [tu:; tə][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [bʊk] [tu:; tə] [ri:d] .
He went straight to Han Sui's place to ask for a book to read .
他 去 直的 到 韩 隋氏 地方 到 问 为了 一个 书 到 读 :

径来韩遂处索书看。

[hæn][sweɪ] [geɪv] [ðə; ði][ˈletə(r)][tu:; tə] [tʃaʊ] .
Han Sui gave the letter to Chao .
韩 隋 给予 这 信 到 赵 :

韩遂将书与超。

[ðə; ði] [wɜ:dz] " [ˈmɒdɪfaɪd] " [ɑ:(r); ə(r)][ˈvɪzəb(ə)l][ɒn][ðə; ði] ['sɜ:fɪs] .
The words " modified " are visible on the surface .
这 字 " 修改的 " 是 可见的 在 这 表面 :

超见上面有改抹字样,

[ðə; ði] ['kwɛstʃən] [wɒz; wəz] [ðen] [ɑ:skt] :
The question was then asked :
这 问题 曾是 然后 问 :

问遂曰:

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:ɪ][ðə; ði] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [bʊks] ['bi:ɪŋ] [blɜ:d] [aʊt] ?
Why are all the things in the books being blurred out ?
为什么 是 全部 这 事物 在 这 图书 存在 模糊 出去 ?

“书上如何都改抹糊涂？”

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

遂曰:

" [ðæts] [haʊ] [aɪ 'ti:][ɪz][ɪn][ðə; ði][ə'ɪrɪdʒən(ə)] [bʊk] . "
" That's how it is in the original book . "
" 那就是 如何 它 是 在 这 原来的 书 " :

“原书如此,

[fɔ:(r); fə(r)][sʌm; səm] ['ri:z(ə)n] .
For some reason .
为了 一些 原因 :

不知何故。”

[tʃaʊ] [sed] :
Chao said :
赵 说 :

超曰:

" [haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] [gɪv] [ə'weɪ] [ə; eɪ][dra:ft][tu:; tə] ['sʌmwʌn] ? "
" How could one give away a draft to someone ? "
" 如何 可以 一 给 离开 一个 草稿 到 某人 ? " :

“岂有以草稿送与人耶?

[maɪ][ˈʌŋk(ə)][mʌst; məst][bi:; bi][ə'freɪd] [ðæt] [aɪ] [faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] ['di:teɪlz] .
My uncle must be afraid that I'll find out the details .
我的 叔叔 必须 是 害怕的 那 患病的 寻找 出去 这 细节 :

必是叔父怕我知了详细,

" [lets] [waɪp] [aɪ 'ti:] [ɒf] [fɜ:st] . "

" **Let's wipe it off first .** "

" 我们来吧 擦拭 它 离开 第一的 . "

先改抹了。”

[hi:; hi] [ðen] [sed] :

He then said :

他 然后 说 :

遂曰：

" [kʊd; kəd] [aɪ 'ti:] [bi:; bi] [ðæt] [kaʊ] [kaʊ] [mɪ'steɪkənli] [si:ld] [ðə; ði] [dra:ft] [hɪə(r)] ? "

" **Could it be that Cao Cao mistakenly sealed the draft here ?** "

" 可以 它 是 那 曹 曹 错误地 密封 这 草稿 这里 ? "

“莫非曹操错将草稿误封来了。”

[tʃaʊ] [sed] :

Chao said :

赵 说 :

超曰：

" [aɪ] [dʊənt] [bɪ'li:v] [aɪ 'ti:] . "

" **I don't believe it .** "

" 我 不 相信 它 . "

“吾又不信。

[kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [mə'tɪkjələs] [mæn] .

Cao Cao was a meticulous man .

曹 曹 曾是 一个 细致 男人 .

曹操是精细之人，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeə(r)] [bi:; bi] ['eni] [mis'teɪk] ?

How could there be any mistake ?

如何 可以 那里 是 任何 错误 ?

岂有差错？

[maɪ] ['ʌŋk(ə)] [ænd; ənd] [aɪ] [dʒɔɪnd] ['fɔ:sɪz] [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] ['treɪtə] .

My uncle and I joined forces to kill the traitors .

我的 叔叔 和 我 加入 力量 到 杀 这 叛徒 .

吾与叔父并力杀贼，

[waɪ] [dɪd] [hi:; hi] ['sʌd(ə)nli] [drɪveləp] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪs'loɪəl] [θɔ:t] ?

Why did he suddenly develop such a disloyal thought ?

为什么 做过 他 突然 发展 这样的 一个 不忠 想法 ?

奈何忽生异心？ ”

[hi:; hi] [ðen] [sed] :

He then said :

他 然后 说 :

遂曰：

[ɪf] [ju:; jʊ] [du:; də] [nɒt] [bɪ'li:v] [maɪ] [hɑ:t]

If you do not believe my heart

如果 你 做 不是 相信 我的 心

“汝若不信吾心，

[tə'mɒrəʊ] [aɪ] [wɪl] [ɜ:n] [maɪ] [preɪz] [ænd; ənd] [spi:k] [ɒn] [ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .

Tomorrow I will earn my praise and speak on the front lines .

明天 我 将要 赚 我的 称赞 和 说话 在 这 正面 线条 .

来日吾在阵前赚操说话，

[ju:; jʊ] [brəʊk] [θru:] [ðə; ði] [fɔ:'meɪ(ə)n] ,

You broke through the formation ,

你 打破 通过 这 形成 ,

汝从阵内突出，

[wʌn] [spiə(r)] [θrʌst] [wɪl] [sə'faɪs] .
One spear thrust will suffice .
一 矛 推力 将要 足够了 .

一枪刺杀便了。”

[tʃaʊ] [sed] :
Chao said :
赵 说 :

超曰：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
If that's the case , "
" 如果 那就是 这 案件 , "

“若如此，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [aɪ] [si:] [maɪ] [ˈʌŋkəlz] [tru:] [hɑ:t] .
Only then did I see my uncle's true heart .
仅有的 然后 做过 我 看 我的 叔叔的 真的 心 .

方见叔父真心。”

[ðə; ði] [tu:] [meɪd] [æŋ; ən] [ə'gri:mənt] .
The two made an agreement .
这 二 制成 一个 协议 .

两人约定。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第89/181页

[hæn][sweɪ] [ˌɪntrəˈdʒuːst] [ðə; ði] [ˈkændɪdət] ,
Han Sui introduced the candidates ,

韩 隋 介绍 这 候选人 ,

韩遂引侯选、

[liː][kæn] ,
Li Kan ,

李 坎 ,

李堪、

[liɑːŋ] [ʃɪŋ] ,
Liang Xing ,

梁 邢 ,

梁兴、

[hɔːs] [tɔɪz]
Horse toys

马 玩具

马玩、

[jæŋ] - [led][hɪz; ɪz] [truːps] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] .
Yang Qiuwu led his troops into battle .

杨 - 引领 他的 军队 进入 战斗 .

杨秋五将出阵。

[mɑː] [tʃaʊ] [hɪd][ɪn][ðə; ði] [ˈʃædəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði][dɔː(r)] .
Ma Chao hid in the shadow of the door .

马 赵 隐藏 在 这 阴影 的 这 门 .

马超藏在门影里。

[hæn][sweɪ][sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][kaʊ] [kaʊz] [kæmp] .
Han Sui sent someone to Cao Cao's camp .

韩 隋 发送 某人 到 曹 曹的 营 .

韩遂使人到操寨前，

[ʃaʊt] :
Shout :

喊 :

高叫：

" [ˈdʒen(ə)rəl][hæn] [rɪˈkwests] [ðæt][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [brɪˈɡɪn] [ðɪs] [ˌkɒnvəˈseɪʃ(ə)n] . "
" General Han requests that the Prime Minister begin this conversation . " "
" 一般的 韩 请求 那 这 主要的 部长 开始 这 对话 . "

“韩将军请丞相攀话。”

[kaʊ] [kaʊ] [ðen] [ˈɔːdəd] [kaʊ] [hɒŋ] [tuː; tə] [liːd] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [ˈkævəlɪrɪmən] [dəˈrektli] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði]
Cao Cao then ordered Cao Hong to lead several dozen cavalrymen directly out to the

曹 曹 然后 订购 曹 洪 到 带领 一些 打 骑兵 直接地 出去 到 这

[frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [miːt] [hæn][sweɪ] .
front of the formation to meet Han Sui .

正面 的 这 形成 到 见面 韩 隋 .

操乃令曹洪引数十骑径出阵前与韩遂相见。

[ðə; ði] [hɔːs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [fjuː] [ˈpeɪsɪz] [əˈweɪ] .
The horse was a few paces away .

这 马 曾是 一个 很少 步幅 离开 .

马离数步，

[hɒŋ] [ɪ'mi:diətli] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Hong immediately bowed and said :
洪 立即地 鞠躬 和 说 :

洪马上欠身言曰：

[lɑ:st] [naɪt] , [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [peɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [tu:; tə][ðə; ði] ['dʒenərəlz] [wɜ:dz] .
Last night , the Prime Minister paid his respects to the General's words .
最后的 夜晚 , 这 主要的 部长 有薪酬的 他的 尊重 到 这 将军的 字 .

“夜来丞相拜意将军之言，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][nəʊ] [mis'teɪk] .
There must be no mistake .
那里 必须 是 不 错误 :

切莫有误。”

[hi:; hi] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ə'raʊnd] [ɔ:ftə(r)] ['spi:kɪŋ] .
He turned his horse around after speaking :
他 转向 他的 马 大约 后 请讲 :

言讫便回马。

[tʃaʊ] [wɒz; wəz] ['fjuəriəs] .
Chao was furious .
赵 曾是 狂怒 :

超听得大怒，

[wɪð] [spɪə(r)][ɪn][hænd][ænd; ənd] [hɔ:s] [ɪn] ['məʊʃn] ,
With spear in hand and horse in motion ,
和 矛 在 手 和 马 在 运动 ,

挺枪骤马，

[hi:; hi] [ðen] [ə'sæsineɪt] [hæn][sweɪ] .
He then assassinated Han Sui .
他 然后 被暗杀 韩 隋 :

便刺韩遂。

[ðə; ði] [faɪv] ['dʒenərəlz] [blɒkt] [ðeə(r)] [wei] .
The five generals blocked their way .
这 五 将军们 已屏蔽 他们的 方式 :

五将拦住，

[ðeɪ] [pə'sweɪdɪd] [hɪm][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
They persuaded him to return to the village .
他们 被说服 他 到 返回 到 这 村庄 :

劝解回寨。

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

遂曰：

" ['nefju:] , [du:; də][nɒt] [daʊt] . "
" **Nephew , do not doubt .** "
" 侄子 , 做 不是 怀疑 . "

“贤侄休疑，

[aɪ][hæd; həd][nəʊ] [ɪl] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
I had no ill intentions .
我 有 不 患病的 意图 :

我无歹心。”

[mɑ:] [tʃaʊ] [ˌwʊdnt] [bɪ'li:v] [ˌaɪ 'ti:] .
Ma Chao wouldn't believe it .
马 赵 不会 相信 它 :

马超那里肯信，

[hi:; hi] [left] [fild] [wið] [ri'zentmənt] .
He left filled with resentment .
他 左边 已填 和 怨恨 :

恨怨而去。

[hæn][sweɪ] [di'skʌst] [wið] [ðə; ði] [faɪv] ['dʒenərəlz][ænd; ənd] [sed] :
Han Sui discussed with the five generals and said :
韩 隋 讨论 和 这 五 将军们 和 说 :

韩遂与五将商议曰：

[haʊ] [du:; də][ju:; jʊ] [ɪk'spleɪn] [ðɪs] ?
How do you explain this ?
如何 做 你 解释 这 ?

“这事如何解释？”

[jæn] [kju:] [sed] :
Yang Qiu said :
杨 邱 说 :

杨秋曰：

[mɑ:] [tʃaʊ] [rɪ'laɪd] [ɒn][hɪz; ɪz] ['mɑ:(ə)l] ['praʊəs] .
Ma Chao relied on his martial prowess .
马 赵 依赖 在 他的 武术 能力 :

“马超倚仗武勇，

[hi:; hi][ˈɒf(ə)n] [ˈhɑ:bə] [θɔ:ts] [ɒv; əv] [ˈbʊliŋ] [hɪz; ɪz] [lɔ:d] .
He often harbored thoughts of bullying his lord .
他 经常 藏匿 想法 的 欺凌 他的 主 :

常有欺凌主公之心，

[ðen] [hi:; hi] [dɪ'fi:tɪd] [kaʊ] [kaʊ] .
Then he defeated Cao Cao .
然后 他 战败 曹 曹 :

便胜得曹操，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi] ['pɒsəbli] [gɪv] [ɪn] ?
How could we possibly give in ?
如何 可以 我们 可能 给 在 ?

怎肯相让？

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

以某愚见，

[aɪ'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)][tu:; tə] ['si:krətli] ['di:fekt] [tu:; tə] [kaʊ] [kaʊ] .
It would be better to secretly defect to Cao Cao .
它 会 是 更好的 到 偷偷 缺点 到 曹 曹 :

不如暗投曹公，

[hi:; hi] [wɪl] [ʌn'daʊtɪdli] [bi:; bi] ['grɑ:ntɪd] [ə; eɪ][ˈneɪb(ə)][ˈtaɪt(ə)][ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] .
He will undoubtedly be granted a noble title in the future .
他 将要 无疑 是 的确 一个 高贵 标题 在 这 未来 :

他日不失封侯之位。”

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

遂曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bɪ'kʌm] [swɔ:n] ['brʌðəz] [wið] [mɑ:] [tɛŋ] . "
" I have become sworn brothers with Ma Teng . "
" 我 有 变得 宣誓 兄弟 和 马 滕 : "

“吾与马腾结为兄弟，

[həʊ] [kæn; kən][juː; jʊ][beə(r)][tuː; tə] [bɪ'treɪ] [em 'iː] ?
How can you bear to betray me ?
如何 能 你 熊 到 背叛 我 ？

安忍背之？ ”

[jæn] [kjuː] [sed] :
Yang Qiu said :
杨 邱 说 ：

杨秋曰：

" [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] . . . "
" Things have come to this point . . . "
" 事物 有 来 到 这 观点 . . . "

“事已至此，

[aɪ 'tiː][hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] .
It had to be .
它 有 到 是 ：

不得不然。”

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 ：

遂曰：

[huː] [kæn; kən][pɑːs] [ɒn][ðə; ðɪ] ['mesɪdʒ] ?
Who can pass on the message ?
WHO 能 经过 在 这 信息 ？

“谁可以通消息？ ”

[jæn] [kjuː] [sed] :
Yang Qiu said :
杨 邱 说 ：

杨秋曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][gəʊ] . "
" I am willing to go . "
" 我 是 愿意的 到 去 . "

“某愿往。”

[səʊ][hiː; hi] [rəʊt] [ə; eɪ]['siːkrət] ['letə(r)] .
So he wrote a secret letter .
所以 他 写道 一个 秘密 信 。

遂乃写密书，

[jæn] [kjuː][wɒz; wəz] [sent] [də'rektlɪ] [tuː; tə] [kaʊz] [kæmp] .
Yang Qiu was sent directly to Cao's camp .
杨 邱 曾是 发送 直接地 到 曹的 营 。

遣杨秋径来操寨，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [sə'rendəɪŋ] .
They discussed surrendering .
他们 讨论 投降 。

说投降之事。

[kaʊ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Cao was overjoyed .
曹 曾是 欣喜若狂 。

操大喜，

[tʃʊ] [fɛŋ] [hæn][sweɪ][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] - .
Xu Feng Han Sui was appointed Marquis of Xiliang .
徐 冯 韩 隋 曾是 任命 侯爵 的 - 。

许封韩遂为西凉侯、

[jæn] [kju:] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] .
Yang Qiu was appointed as the governor of Xiliang .
杨 邱 曾是 任命 作为 这 州长 的 - .

杨秋为西凉太守。

[ðə; ði] [rest] [ɔ:l] [held] [ə'fɪ(ə)l] ['taɪtlz] [ɔ:(r)] [ræŋks] .
The rest all held official titles or ranks .
这 休息 全部 握住 官方的 标题 或者 排名 .

其余皆有官爵。

[ðeɪ] [ə'gri:d] [tu;; tə][ju:z] ['setɪŋ] ['faɪə(r)][æz; əz][ə; eɪ] ['sɪgnəl] .
They agreed to use setting fire as a signal .
他们 同意 到 使用 环境 火 作为 一个 信号 .

约定放火为号，

[ðeɪ] [kən'spaɪə(r)] [wɪð] [mɑ:] [tʃaʊ] .
They conspired with Ma Chao .
他们 密谋 和 马 赵 .

共谋马超。

[jæn] [kju:] [bɪd] [,feə'wel] .
Yang Qiu bid farewell .
杨 邱 出价 告别 .

杨秋拜辞，

[hi;; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə] [si:] [hæn][sweɪ] .
He returned to see Han Sui .
他 返回 到 看 韩 隋 .

回见韩遂，

[tu;; tə] [ɪ'læbəɾət] [ɒn][ðə; ði]['mætə(r)] :
To elaborate on the matter :
到 精心制作的 在 这 事情 .

备言其事：

" [wi;; wi] [ə'gri:d] [tu;; tə][set]['faɪə(r)] [tə'naɪt] . "
"**We agreed to set fire tonight** . "
" 我们 同意 到 放 火 今晚 . "

“约定今夜放火，

" [ə; eɪ] [kəʊ'ɔ:dɪnertɪd] [ə'tæk] [frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ænd; ənd] [wɪ'ðəʊt] . "
"**A coordinated attack from within and without** . "
" 一个 协调 攻击 从 之内 和 没有 . "

里应外合。”

[hi;; hi][wɒz; wəz] [,əʊvə'dʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 .

遂大喜，

[hi;; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz]['səʊldʒəz][tu;; tə][paɪl] [ʌp] [draɪ] ['faɪəwɒd] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑ:nd]
He then ordered his soldiers to pile up dry firewood behind the central command

[tent] .
tent .
帐篷 .

就令军士于中军帐后堆积干柴，

[ðə; ði] [faɪv] ['dʒenərəlz] [ɪ:tʃ] [held] [ðeə(r)] [sɔ:rdz] [ænd; ənd] [ə'weɪtɪd] ['ɔ:dərs] .
The five generals each held their swords and awaited orders .
这 五 将军们 每个 握住 他们的 剑 和 等待中 订单 .

五将各悬刀剑听候，

[hæn][sweɪ] [dɪ'skʌst] ,
Han Sui discussed ,
韩 隋 讨论 ,

韩遂商议，

[hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][həʊst][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tuː; tə][lə(r)][mɑː] [tʃaʊ] ['ɪntuː] [ɪn'vaɪtɪŋ] [hɪm] .
He intended to host a banquet to lure Ma Chao into inviting him .
他 故意的 到 主持人 一个 宴会 到 饵 马 赵 进入 邀请 他 .

欲设宴赚请马超，

[beɪst] [ɒn][ðə; ði][plæn] ,
Based on the plan ,
基于 在 这 计划 ,

就席图之，

[aɪ] ['hezɪteɪtɪd] [ænd; ənd]['dɪd(ə)nt][gəʊ] .
I hesitated and didn't go .
我 犹豫了一下 和 没有 去 .

犹豫未去。

['lɪt(ə)] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðæt][mɑː] [tʃaʊ] [hæd; həd] [ɔː'lredi] [dɪ'skʌvəd] [ðə; ði] ['diːteɪlz] .
Little did they know that Ma Chao had already discovered the details .
小的 做过 他们 知道 那 马 赵 有 已经 发现 这 细节 .

不想马超早已探知备细，

[hiː; hi] [ðen] [brɔːt] [ə'lʌŋ] ['sevrəl] [kləʊz] [ə'səʊʃeɪts] .
He then brought along several close associates .
他 然后 带来 沿着 一些 关闭 同事 .

便带亲随数人，

['liːdɪŋ] [ðə; ði] [wei] [wɪð] [sɔːd] [ɪn][hænd] .
Leading the way with sword in hand .
领导 这 方式 和 剑 在 手 .

仗剑先行，

[ɔːdə(r)] [paʊnd] ,
Order Pound ,
命令 磅 ,

令庞德、

[mɑː] [daɪ] [wɒz; wəz][ðə; ði][nekst][ɪn] [laɪn] .
Ma Dai was the next in line .
马 戴 曾是 这 下一个 在 线 .

马岱为后应。

[tʃaʊ] [tʃɪ'æən] ['entəd] [hæn][swiːz] [tent] .
Chao Qian entered Han Sui's tent .
赵 钱 进入 韩 隋氏 帐篷 .

超潜步入韩遂帐中，

[ðə; ði] [faɪv] ['dʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)] [siːn] ['wɪspəɪɪŋ] [wɪð] [hæn][sweɪ] .
The five generals were seen whispering with Han Sui .
这 五 将军们 是 已见 耳语 和 韩 隋 .

只见五将与韩遂密语，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [wɒz; wəz] [jæŋ] [kjuː] ['seɪɪŋ] :
All that could be heard was Yang Qiu saying :
全部 那 可以 是 听到 曾是 杨 邱 说 :

只听得杨秋口中说道：

" [ðeə(r)] [ʊd; ʒəd] [biː; bi][nəʊ] [taɪm] [tuː; tə] [luːz] , "
" **There should be no time to lose** , "
" 那里 应该 是 不 时间 到 失去 , "

“事不宜迟，

" [aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌn] ['kwɪkli] ！ "

" It should be done quickly ！ "

" 它 应该 是 完毕 迅速地 ！ "

可速行之！ "

[ɪk'stri:mli] ['æŋgri]

Extremely angry

极其 生气的

超大怒，

[hi:; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [streɪt] [ɪn] .

He swung his sword straight in .

他 摇摆 他的 剑 直的 在 .

挥剑直入，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :

He shouted :

他 喊叫 :

大喝曰：

" [haʊ] [deə(r)] [ju:; jʊ] [θi:vz] [plɒt] [tu:; tə] [hɑ:m] [em 'i:] ！ "

" How dare you thieves plot to harm me ！ "

" 如何 敢 你 窃贼 阴谋 到 伤害 我 ！ "

“群贼焉敢谋害我！”

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .

Everyone was greatly surprised .

每个人 曾是 非常 惊讶 .

众皆大惊。

[tʃaʊ] [ji:] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [æt; ət] [hæn] [swi:z] [feɪs] .

Chao Yi swung his sword at Han Sui's face .

赵 易 摇摆 他的 剑 在 韩 隋氏 脸 .

超一剑望韩遂面门剁去，

[hi:; hi] [ðen] ['hʌɪɪdli] [ri:tft] [aʊt] [tu:; tə] [mi:t] [aɪ 'ti:] [wɪð] [hɪz; ɪz] [hænd] .

He then hurriedly reached out to meet it with his hand .

他 然后 匆匆 达到 出去 到 见面 它 和 他的 手 .

遂慌以手迎之，

[hɪz; ɪz] [left] [hænd] [hæd; həd] [ɔ:l'reɪdɪ] [bi:n] [kʌt] [ɒf] .

His left hand had already been cut off .

他的 左边 手 有 已经 到过 切 离开 .

左手早被砍落。

[ðə; ði] [faɪv] ['dʒenərəlz] ['brændɪʃ] [ðeə(r)] [sɔ:rdz] [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒd] [aʊt] [sɪm(ə)'teɪniəsli] .

The five generals brandished their swords and charged out simultaneously .

这 五 将军们 挥舞 他们的 剑 和 带电 出去 同时地 .

五将挥刀齐出。

[tʃaʊ] - [stept] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tent] .

Chao Zongbu stepped out of the tent .

赵 - 步 出去 的 这 帐篷 .

超纵步出帐外，

[ðə; ði] [faɪv] ['dʒenərəlz] [fʊ:t] [ə'mʌŋst] [ðəm'selvz] .

The five generals fought amongst themselves .

这 五 将军们 战斗 在 他们自己 .

五将围绕混杀。

[hi:; hi] [wi:ld] [ðə; ði] [sɔ:d] [ə'ləʊn] .

He wielded the sword alone .

他 挥舞 这 剑 独自的 .

超独挥宝剑，

[hiː; hi] [fɔːt] [əˈgenst] [faɪv] [ˈdʒenərəlz] .
He fought against five generals .
他 战斗 反对 五 将军们 .

力敌五将。

[weə(r)] [ðə; ði] [sɜːd] [ˈjaɪnz] ,
Where the sword shines ,
在哪里 这 剑 闪耀 ,

剑光明处，

[blʌd] [ˈsplætə] :
Blood splattered :
血 溅射 :

鲜血溅飞：

[kʌt] [daʊn] [ðə; ði] [hɔːs] [ænd; ənd] [pleɪ] .
Cut down the horse and play .
切 向下 这 马 和 玩 .

砍翻马玩，

[tʃɒp] [daʊn] [liɑːŋ] [lɪŋ] ,
Chop down Liang Xing ,
劈 向下 梁 邢 ,

剁倒梁兴，

[ðə; ði] [θriː] [ˈdʒenərəlz] [iːtʃ] [ɪˈskeɪpt] .
The three generals each escaped .
这 三 将军们 每个 逃脱 .

三将各自逃生。

[wen] [tʃaʊ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [tent] [tuː; tə] [kɪl] [hæn][sweɪ] ,
When Chao returned to the tent to kill Han Sui ,
什么时候 赵 返回 到 这 帐篷 到 杀 韩 隋 ,

超复入帐中来杀韩遂时，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔːˈredi] [biːn] [ˈreskjʊːd] [baɪ] [ðəʊz] [əˈraʊnd] [ðem; ðəm] .
They have already been rescued by those around them .
他们 有 已经 到过 获救 经过 那些 大约 他们 .

已被左右救去。

[ə; eɪ][ˈfaɪə(r)] [brəʊk] [aʊt] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [tent] .
A fire broke out behind the tent .
一个 火 打破 出去 在后面 这 帐篷 .

帐后一把火起，

[ɔːl][ðə; ði] [truːps] [ɪn] [iːtʃ] [ˈvɪlɪdʒ] [wɜː(r); wə(r)][ˈməʊbilaɪzd] .
All the troops in each village were mobilized .
全部 这 军队 在 每个 村庄 是 动员起来 .

各寨兵皆动。

[tʃaʊ] [ˈkwɪkli] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Chao quickly mounted his horse .
赵 迅速地 安装 他的 马 .

超连忙上马，

[paʊnd] ,
Pound ,
磅 ,

庞德、

[mɑː][daɪ][ˈɔːlsəʊ] [əˈraɪvd] .
Ma Dai also arrived .
马 戴 还 到达的 .

马岱亦至，

[ðeɪ] [fɔ:t] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
They fought each other .
他们 战斗 每个 其他 .

互相混战。

[wen] [tʃaʊ] [led][ðə; ði] [tʃɑ:dʒ] ,
When Chao led the charge ,
什么时候 赵 引领 这 收费 .

超领军杀出时，

[ˈtreɪnɪŋ] [tru:ps] [ɪn][ɔ:l] [də'rek(ə)nz] :
Training troops in all directions :
训练 军队 在 全部 方向 .

操兵四至：

[brɪfɔ:(r)] [hɪm][wɒz; wəz][tʃʊ] [tʃu:] ,
Before him was Xu Chu ,
前 他 曾是 徐 楚 .

前有许褚，

[ðen] [keɪm] [tʃʊ] [hwa:ŋ] ,
Then came Xu Huang ,
然后 来了 徐 黄 .

后有徐晃，

[ʃi:'ɑ:,hu:] [ju'a:n][ɪz][ɒn][ðə; ði] [left] .
Xiahou Yuan is on the left .
夏侯 元 是 在 这 左边 .

左有夏侯渊，

[kaʊ] [hɒŋ] [ɪz][ɒn][ðə; ði] [raɪt] .
Cao Hong is on the right .
曹 洪 是 在 这 正确的 .

右有曹洪。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɒv; əv] -
The soldiers of Xiliang
这 士兵 的 -

西凉之兵，

[ðeɪ] [kɪld] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
They killed each other .
他们 被杀 每个 其他 .

自相并杀。

[paʊnd] [ɪz][ˈnəʊweə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
Pound is nowhere to be seen .
磅 是 无处 到 是 已见 .

超不见了庞德、

[mɑ:] [daɪ] ,
Ma Dai ,
马 戴 ,

马岱，

[hi:; hi] [ðen] [led][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈhɔ:smən] .
He then led over a hundred horsemen .
他 然后 引领 超过 一个 百 骑兵 .

乃引百余骑，

[aɪ ˈti:] [ɪz][ləʊkəɪtɪd][ɒn][ðə; ði] [weɪ] [ˈrɪvə(r)] [brɪdʒ] .
It is located on the Wei River Bridge .
它 是 位于 在 这 魏 河 桥 .

截于渭桥之上。

[ðə; ði][skai][wɒz; wəz][dʒʌst] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [tu;; tə] ['laɪtn] .
The sky was just beginning to lighten .
这 天空 曾是 只是 开始 到 减轻 .

天色微明，

[li:][kæn][led][æŋ; ən] ['ɑ:mi] [ə'krɒs] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
Li Kan led an army across the bridge .
李 坎 引领 一个 军队 穿过 这 桥 .

只见李堪领一军从桥下过，

[hi;; hi] [tʃɑ:dʒd] ['fɔ:wəd] [wɪð] [hɪz; ɪz][spɪə(r)] , [tʃeɪsɪŋ] ['ɑ:ftə(r)][ðəm; ðəm][ɒn] ['hɔ:sbæk] .
He charged forward with his spear , chasing after them on horseback .
他 带电 向前 和 他的 矛 , 追逐 后 他们 在 马背 .

超挺枪纵马逐之。

[li:][kæn] [drægd] [hɪz; ɪz][spɪə(r)][æz; əz][hi;; hi] [fled] .
Li Kan dragged his spear as he fled .
李 坎 拖拽 他的 矛 作为 他 逃亡 .

李堪拖枪而走。

[dʒʌst] [ðen] , [ju] [dʒɪn] [ə'raɪvd] [frɒm; frəm][brɪ'haɪnd][mɑ:] [tʃaʊ] .
Just then , Yu Jin arrived from behind Ma Chao .
只是 然后 , 于 斤 到达的 从 在后面 马 赵 .

恰好于禁从马超背后赶来。

[aɪ 'ti:][ɪz] [fə'bɪd(ə)n] [tu;; tə] [ʃu:t] [mɑ:] [tʃaʊ] [wɪð] [ə; eɪ][baʊ; bæʊ] .
It is forbidden to shoot Ma Chao with a bow .
它 是 禁止 到 射击 马 赵 和 一个 弓 .

禁开弓射马超。

[tʃaʊ] [hɜ:d] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [strɪŋz] [brɪ'haɪnd][hɪm] .
Chao heard the sound of strings behind him .
赵 听到 这 声音 的 字符串 在后面 他 .

超听得背后弦响，

[dɒdʒd] ['kwɪkli]
Dodged quickly
躲避 迅速地

急闪过，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['æərəʊ] [hɪt][li:][kæn][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] .
But the arrow hit Li Kan in front of him .
但 这 箭 打 李 坎 在 正面 的 他 .

却射中前面李堪，

[hi;; hi] [fel] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd][daɪd] .
He fell from his horse and died .
他 跌倒 从 他的 马 和 死亡 .

落马而死。

[tʃaʊ] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə][mə'leɪzə; mə'leɪziə][tu;; tə] [kɪl] [ju] [dʒɪn] .
Chao returned to Malaysia to kill Yu Jin .
赵 返回 到 马来西亚 到 杀 于 斤 .

超回马来杀于禁，

[ðə; ði][bæn][ɒn] ['fəʊtəgræfɪŋ] [hɔ:sɪz] [hæz; həz] [bi:n] ['lɪftɪd] .
The ban on photographing horses has been lifted .
这 禁止 在 摄影 马匹 有 到过 抬起 .

禁拍马走了。

[ðeɪ] ['set(ə)ld] [daʊn] [ɒn][ðə; ði][tʃəʊʊhw:i] [brɪdʒ] .
They settled down on the Chaohui Bridge .
他们 定居 向下 在 这 朝晖 桥 .

超回桥上住扎。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈaʊtlain] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈeksəsaɪzɪz][wɒz; wəz][æz; əz] [ˈfɒləʊz] :
The general outline of the military exercises was as follows :
这 一般的 大纲 的 这 军队 练习 曾是 作为 跟随 :
操兵前后大至，

[ˈtaɪgə(r)] [gɑːdz] [led][ðə; ði] [wei] .
Tiger Guards led the way .
老虎 卫兵 引领 这 方式 :
虎卫军当先，

[mɑː] [tʃaʊ] [wɒz; wəz] [əˈtækt] [baɪ][ə; ei][heɪl] [ɒv; əv] [ˈæərəʊs] .
Ma Chao was attacked by a hail of arrows .
马 赵 曾是 遭到攻击 经过 一个 冰雹 的 箭头 :
乱箭夹射马超。

[tʃaʊ] [dɪˈflektɪd] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] .
Chao deflected it with his gun .
赵 偏转 它 和 他的 枪 :
超以枪拨之，

[ðə; ði] [ˈæərəʊs] [ɔːl] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The arrows all fell to the ground .
这 箭头 全部 跌倒 到 这 地面 :
矢皆纷纷落地。

[tʃaʊ] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][ˈkæv(ə)lri][tuː; tə] [lɔːntʃ] [səˈpraɪz] [əˈtæks] .
Chao ordered his cavalry to launch surprise attacks .
赵 订购 他的 骑兵 到 发射 惊喜 攻击 :
超令从骑往来突杀。

[haʊˈevə(r)] , [kaʊ] [kaʊz] [ˈɑːmi] [səˈraʊndɪd] [ðem; ðəm] [wɪð] [fəˈmɪdəb(ə)l] [dɪˈfensɪz] .
However , Cao Cao's army surrounded them with formidable defenses .
然而 , 曹 曹的 军队 包围 他们 和 强大 防御 :
争奈曹兵围裹坚厚，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈkænɒt] [breɪk] [θruː] .
It cannot break through .
它 不能 休息 通过 :
不能冲出。

[tʃaʊ] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] [frɒm; frəm][ðə; ði] [brɪdʒ] .
Chao shouted loudly from the bridge .
赵 喊叫 高声 从 这 桥 :
超于桥上大喝一声，

[ɪnˈveɪdɪŋ] [ˈhəˈbei]
Invading Hebei
入侵 河北

[ɔːl][ðə; ði][ˈraɪdəz][wɜː(r); wə(r)] [kʌt] [ɒf] .
All the riders were cut off .
全部 这 骑手 是 切 离开 :
从骑皆被截断。

[ˈsuːpə(r)] - [ɪndɪˈpendəns] [ˈklæʃɪz] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [tiːm] .
Super - independence clashes within the team .
极好的 - 独立 冲突 之内 这 团队 :
超独在阵中冲突，

[haʊˈevə(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [ʃɒt] [daʊn] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːs] [baɪ][ə; ei][ˈhɪd(ə)n] [ˈkrɒsbəʊ] [bəʊlt] .
However , he was shot down from his horse by a hidden crossbow bolt .
然而 , 他 曾是 射击 向下 从 他的 马 经过 一个 隐 弩 螺栓 :
却被暗弩射倒坐下马，

[mɑ:ɪ] [tʃaʊ] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Ma Chao fell to the ground .
马 赵 跌倒 到 这 地面 .

马超堕于地上，

[kaʊ] [kaʊ] [fɔ:st] [ðə; ði] ['enəmi] [tu:; tə][dʒɔɪn] ['fɔ:sɪz] .
Cao Cao forced the enemy to join forces .
曹 曹 强制 这 敌人 到 加入 力量 .

操军逼合。

[ɪts] [ə; eɪ]['krɪtɪk(ə)l][,sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
It's a critical situation .
它是 一个 批判的 情况 .

正在危急，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [tru:p] [bʊ; əv]['səʊldʒəz] [ə'tækt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌnɔ:θ'west] ['kɔ:nə(r)] .
Suddenly , a troop of soldiers attacked from the northwest corner .
突然 , 一个 部队 的 士兵 遭到攻击 从 这 西北 角落 .

忽西北角上一彪军杀来，

[ðæt] [ɪz] [paʊnd] ,
That is Pound ,
那 是 磅 ,

乃庞德、

[mɑ:ɪ] [daɪ] ['ɔ:lsəʊ] .
Ma Dai also .
马 戴 还 .

马岱也。

[ðə; ði] [tu:ɪ] ['reskjʊ:d] [mɑ:ɪ] [tʃaʊ] .
The two rescued Ma Chao .
这 二 获救 马 赵 .

二人救了马超，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ænd; ənd][mɑ:ɪ] [tʃaʊ] [rəʊd][ðəə(r)] [wɔ:ɦɔ:sɪz] .
The general and Ma Chao rode their warhorses .
这 一般的 和 马 赵 骑 他们的 战马 .

将军中战马与马超骑了，

[tɜ:n] [ðə; ði] ['teɪblz] [ænd; ənd] [faɪt] [jɔ:(r); jə(r)] [wei] [aʊt] .
Turn the tables and fight your way out .
转动 这 表格 和 斗争 你的 方式 出去 .

翻身杀条血路，

[ˈhedɪŋ] [ˌnɔ:θ'west] .
Heading northwest .
标题 西北 .

望西北而走。

[kaʊ] [kaʊ] [hɜ:d] [ðæt] [mɑ:ɪ] [tʃaʊ] [hæd; həd] [ɪ'skeɪpt] .
Cao Cao heard that Ma Chao had escaped .
曹 曹 听到 那 马 赵 有 逃脱 .

曹操闻马超走脱，

[ˈɔ:də(r)][tu:; tə][ɔ:l][ˈdʒenərəlz] :
Order to all generals :
命令 到 全部 将军们 :

传令诸将：

" [wɪ'ðəʊt] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twi:n] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
" **Without distinction between day and night** ,
" 没有 区别 之间 天 和 夜晚 ,

“无分晓夜，

[wiː; wi][mʌst; məst] [ˈhʌri] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhɔːsɪz] .
We must hurry to the horses .
我们 必须 匆忙 到 这 马匹 .

务要赶到马儿。

[ɪf] [ðə; ði] [hed] [ɪz] [əbˈteɪnd]
If the head is obtained
如果 这 头 是 获得

如得首级者，

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [gəʊld] [ˈpiːsɪz]
A thousand gold pieces
一个 千 金子 件

千金赏，

[ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhaʊshoʊldz] ;
Marquis of Ten Thousand Households ;
侯爵 的 十 千 家庭 ;

万户侯；

[ðə; ði][wʌn] [huː] [ˈkæptʃəz] [ðə; ði] [ˈenəmi] [əˈlaɪv] [wɪl] [biː; bi][ˈgrɑːntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv][grænd][ˈdʒen(ə)rəl]
The one who captures the enemy alive will be granted the title of Grand General
这 一 WHO 捕捉 这 敌人 活 将要 是 的确 这 标题 的 盛大 一般的
.
.
.

生获者封大将军。”

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] .
The generals received the order .
这 将军们 已收到 这 命令 .

众将得令，

[iːtʃ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][kleɪm] [ˈkredit] .
Each wanted to claim credit .
每个 通缉 到 宣称 信用 .

各要争功，

[ðeɪ] [pəˈsjuːd] [ðem; ðəm] [rɪˈlentləsli] .
They pursued them relentlessly .
他们 追击 他们 毫不留情 .

迤迤追袭。

[mɑː] [tʃaʊ] [ˌdɪsriˈgɑːdɪd] [ðə; ði] [ɪgˈzɔːstʃən] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] .
Ma Chao disregarded the exhaustion of his men and horses .
马 赵 被忽视 这 疲惫 的 他的 男人 和 马匹 .

马超顾不得人马困乏，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈəʊnli] [ˈfəʊkəst] [ɒn] [ˈrʌnɪŋ] [əˈraʊnd] .
They were only focused on running around .
他们 是 仅有的 专注 在 跑步 大约 .

只顾奔走。

[ðə; ði][ˈraɪdəz] [ˈgrædʒuəli] [dɪˈspɜːst] .
The riders gradually dispersed .
这 骑手 逐步地 分散的 .

从骑渐渐皆散。

[ðəʊz] [ˈɪnfəntrɪmən] [huː] [ˈkænəʊt] [ədˈvɑːns]
Those infantrymen who cannot advance
那些 步兵 WHO 不能 进步

步兵走不上者，

[ˈmeni] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkæptʃəd] .

Many were captured .
许多 是 捕获 .

多被擒去。

[ˈəʊnli] [əˈbaʊt] [ˈθɜːti] [ˈraɪdəz] [rɪˈmeɪnd] .

Only about thirty riders remained .
仅有的 关于 三十 骑手 剩余 .

止剩得三十余骑，

[wɪð] [paʊnd] ,

With Pound ,
和 磅 ,

与庞德、

[maː][daɪ] [ˈhedɪd] [təˈwɔːdz] [lɪntaʊ] [ɪn] [lɒŋksi] .

Ma Dai headed towards Lintao in Longxi .
马 戴 标题 向 临洮 在 龙溪 .

马岱望陇西临洮而去。

[kaʊ] [kaʊ] [ˈpɜːsənəli] [pəˈsjuːd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [ˈændɪŋ] .

Cao Cao personally pursued them to Anding .
曹 曹 亲自 追击 他们 到 安丁 .

曹操亲自追至安定，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [maː] [tʃaʊ] [hæd; həd] [ɡɒn] [faː(r)] [əˈweɪ] ,

Knowing that Ma Chao had gone far away ,
会心 那 马 赵 有 已消失 远的 离开 ,

知马超去远，

[fæŋ] [wɪðˈdruː] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] .

Fang withdrew his troops and returned to Chang'an .
方 退出 他的 军队 和 返回 到 长安 .

方收兵回长安。

[ɔːl] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [ˈɡæðəd] .

All the generals gathered .
全部 这 将军们 聚集 .

众将毕集。

[hæn][sweɪ][hæd; həd] [lɒst] [hɪz; ɪz] [left] [hænd] .

Han Sui had lost his left hand .
韩 隋 有 丢失的 他的 左边 手 .

韩遂已无左手，

[ˈhævɪŋ] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ][disˈeɪb(ə)ld][ˈpɜːs(ə)n] ,

Having become a disabled person ,
拥有 变得 一个 已禁用 人 ,

做了残疾之人，

[kaʊ] [kaʊ] [ˈrestɪd] [hɪz; ɪz] [ˈhɔːsɪz] [ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn] .

Cao Cao rested his horses in Chang'an .
曹 曹 休息 他的 马匹 在 长安 .

操教就于长安歇马，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈɡrɑːntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][pɒv; əv] [ˈmɑːkwɪs] [pɒv; əv] - .

He was granted the title of Marquis of Xiliang .
他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 的 - .

授西凉侯之职。

[jæn] [kjuː] ,

Yang Qiu ,
杨 邱 ,

杨秋、

[ɔːl] ['kændɪdətɪs] [wɜː(r); wə(r)] ['grɑːntɪd] [ðə; ði][ˈtɑɪ(ə)l][ɒv; əv] ['mɑːkwɪs] .
All candidates were granted the title of marquis .

全部 候选人 是 的确 这 标题 的 侯爵 .

侯选皆封列侯，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði][weɪ] ['rɪvə(r)] [maʊθ] .
He was ordered to guard the Wei River mouth .

他 曾是 订购 到 警卫 这 魏 河 嘴 .

令守渭口。

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [zʌtʃæŋ] .
He ordered the troops to return to Xuchang .

他 订购 这 军队 到 返回 到 许昌 .

下令班师回许都。

[jæŋ] ['fuː] , [ə; eɪ] ['mɪlətri] [ədˈvaɪzə][frɒm; frəm]
Yang Fu , a military advisor from Liangzhou

杨 傅 , 一个 军队 顾问 从 凉州

凉州参军杨阜，

Ziyishan

字义山，

[hiː; hi] [went] [streɪt] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] [tuː; tə] [siː] [kɑʊ] [kɑʊ] .
He went straight to Chang'an to see Cao Cao .

他 去 直的 到 长安 到 看 曹 曹 .

径来长安见操。

[kɑʊ] [ɑːskt] [hɪm] ,
Cao asked him ,

曹 问 他 ,

操问之，

[jæŋ] ['fuː] [sed] :
Yang Fu said :

杨 傅 说 :

杨阜曰：

" [mɑː] [tʃaʊ] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] ['breɪvəri] [ɒv; əv][lyː][buː] . "
" Ma Chao possesses the bravery of Lü Bu . "

" 马 赵 拥有 这 勇敢 的 鲁 布 . "

“马超有吕布之勇，

[aɪˈtiː] [wʌn] [ðə; ði] [hɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] ['piːp(ə)l] .
It won the hearts of the Qiang people .

它 韩元 这 心 的 这 强 人们 .

深得羌人之心。

[ɪf] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [dʌz] [nɒt] [siːz] [ðə; ði] [ɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [waɪp] [ðəm; ðəm] [aʊt] ,
If the Prime Minister does not seize the opportunity to wipe them out ,

如果 这 主要的 部长 做 不是 抢占 这 机会 到 擦拭 他们 出去 ,

今丞相若不乘势剿绝，

[hiː; hi] [wɪl] [dɪˈveləp] [streŋθ] [ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] .
He will develop strength in the future .

他 将要 发展 力量 在 这 未来 .

他日养成气力，

[ðə; ði] ['kaunti] [ɒv; əv] -
The counties of Longshang

这 县 的 -

陇上诸郡，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nəʊ][lɒŋɡə(r)][ə; eɪ] [steɪt] .
It is no longer a state .
它 是 不 更长 一个 状态 。

非复国家之有也。

[aɪ][həʊp][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [wɪl] [nɒt] [rɪˈtʃ:n] .
I hope the Prime Minister will not return .
我 希望 这 主要的 部长 将要 不是 返回 。

望丞相且休回

[ˈsəʊldʒəz] .
Soldiers .
士兵 。

兵。

[kəʊ] [kəʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 。

“操曰:”

[aɪ][əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [li:v] [tru:ps] [tuː; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [ðəm; ðəm] .
I originally intended to leave troops to conquer them .
我 起初 故意的 到 离开 军队 到 征服 他们 。

吾本欲留兵征之，

[ʌnˈfɔ:tʃənətli] , [ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] [ˈtɜ:mɔɪl] .
Unfortunately , the Central Plains were in turmoil .
很遗憾 ， 这 中央 平原 是 在 动荡 。

奈中原多事，

[ðə; ði] [saʊθ] [ɪz] [ʌnˈsetld] .
The South is unsettled .
这 南 是 不安的 。

南方未定，

[duː; də][nɒt][ˈlɪŋɡə(r)] .
Do not linger .
做 不是 萦绕 。

不可久留。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [prəˈtekt] [ˌem ˈiː] .
You should protect me .
你 应该 保护 我 。

君当为孤保之。

" - ,
" **Fulinno** ,
" - ,

“阜领诺，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ˌrekəˈmendɪd] [weɪ] [kæŋ] [æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] .
He also recommended Wei Kang as the governor of Liangzhou .
他 还 受到推崇的 魏 炕 作为 这 州长 的 凉州 。

又保荐韦康为凉州刺史，

[ðeɪ] [ˈdʒɔɪntli][led] [tru:ps] [tuː; tə] [ˈɡæɪsɪn] [dʒiːtʃɛŋ] .
They jointly led troops to garrison Jicheng .
他们 共同 引领 军队 到 驻军 吉成 。

同领兵屯冀城，

[tuː; tə] [ɡɑːd] [əˈɡenst] [mɑːː] [tʃəʊ] .
To guard against Ma Chao .
到 警卫 反对 马 赵 。

以防马超。

[ˈfu:] -
Fu Linxing
傅 -

阜临行，

[pli:z] [ɑ:sk] [kaʊ] [kaʊ] : "
Please ask Cao Cao : "
请 问 曹 曹 : "

请于操曰：“

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [tru:ps] [mʌst; məst][bi:; bi] [st'eɪjənd] [ɪn] [tʃɑ:ŋ'a:n] [æz; əz] ['bækʌp] .
A large number of troops must be stationed in Chang'an as backup .
一个 大的 数字 的 军队 必须 是 驻 在 长安 作为 备份 .

长安必留重兵以为后援。

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

“操曰：“

[ai][hæv; həv] [meɪd] [maɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
I have made my decision .
我 有 制成 我的 决定 .

吾已定下，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [rest] [ə'ʃʊəd; ə'ɔ:d] .
You can rest assured .
你 能 休息 保证 .

汝但放心。

[ˈfu:] [rɪ'zaɪnd] [ænd; ənd] [left] .
Fu resigned and left .
傅 辞职 和 左边 .

“阜辞而去。

[ɔ:l] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [ɑ:skt] :
All the generals asked :
全部 这 将军们 问 :

众将皆问曰：

" [ɪ'nɪʃəli] , [ðə; ði]['bændɪts] ['ɒkjʊpaɪd] [pɑ:s] . "
" Initially , the bandits occupied Tongguan Pass . "
" 最初 , 这 强盗 占领 桐冠 经过 . "

“初贼据潼关，

[ðə; ði] - [rəʊd] [ɪz] ['mɪsɪŋ] .
The Weibei Road is missing .
这 - 路 是 丢失的 .

渭北道缺，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][dɪd] [nɒt] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [əd'vaɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] [tu:; tə] [ə'tæk]
The Prime Minister did not follow the advice of the Hedong commander to attack
这 主要的 部长 做过 不是 跟随 这 建议 的 这 河东 指挥官 到 攻击
[fɛŋgji] .
Fengyi .
凤仪 .

丞相不从河东击冯翊，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [dɪ'fendɪd] .
Instead , they defended Tongguan .
反而 , 他们 辩护 桐冠 .

而反守潼关，

[ðə; ði] [dɪ'leɪ] [hæz; həz] [bi:n] [lɒŋ] ,
The delay has been long ,
这 延迟 有 到过 长的 ,

迁延日久，

[ðen] [ðeɪ] [krɒst] [nɔ:θ] .
Then they crossed north .
然后 他们 交叉 北 .

而后北渡，

[ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ][kæmp][ænd; ənd][həʊld][fɜ:m] .
Establish a camp and hold firm .
建立 一个 营 和 抓住 公司 .

立营固守，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ɪnɪʃəli] , [ðə; ði]['bəndɪts] ['gɑ:dɪd] [pɑ:s] . "
" Initially , the bandits guarded Tongguan Pass . "
" 最初 , 这 强盗 守卫 桐冠 经过 . "

“初贼守潼关，

[ɪf] [aɪ][wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ] ['nju:kʌmə(r)] ,
If I were a newcomer ,
如果 我 是 一个 新人 ,

若吾初到，

[ðen] [teɪk] ,
Then take Hedong ,
然后 拿 河东 ,

便取河东，

[ðə; ði]['bəndɪts] [wʊd] ['ʊəli; 'ʃɔ:lɪ] [dɪ'vaɪd] [ðeə(r)] ['fɔ:sɪz] [ænd; ənd] [dɪ'fend] [i:tʃ] ['feri] ['krɒsɪŋ] ['seprətli]
The bandits would surely divide their forces and defend each ferry crossing separately
这 强盗 会 一定 划分 他们的 力量 和 保卫 每个 渡船 过境 分别地

.
:
.

贼必以各寨分守诸渡口，

[ðen] [ðə; ði]['heksɪ]['ri:dʒən] [wʊd] [bi:; bi][ɪm'pɑ:səb(ə)] .
Then the Hexi region would be impassable .
然后 这 河西 地区 会 是 不可逾越 .

则河西不可渡矣。

['ðeəfɔ:(r)] , [ɔ:l][əʊə(r)] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] ['gæðəd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] .
Therefore , all our troops were gathered in front of Tongguan .
所以 , 全部 我们的 军队 是 聚集 在 正面 的 桐冠 .

吾故盛兵皆聚于潼关前，

[ðə; ði]['bəndɪts][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [sent] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] [saʊθ] .
The bandits were all sent to defend the south .
这 强盗 是 全部 发送 到 保卫 这 南 .

使贼尽南守，

[bʌt; bət][ˈhɛksi][wɒz; wəz][nɒt] [prɪˈpeəd] .
But Hexi was not prepared .
但 河西 曾是 不是 准备 .

而河西不准备，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [tʃʊ] [hwɑ:ŋ] ,
Therefore , Xu Huang ,
所以 , 徐 黄 ,

故徐晃、

[dʒu:] [lɪŋ] [wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [krɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
Zhu Ling was able to cross the river .
朱 凌 曾是 有能力的 到 又 这 河 .

朱灵得渡也。

[aɪ] [ðen] [led][maɪ] [tru:ps] [nɔ:θ] [əˈkrɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
I then led my troops north across the river .
我 然后 引领 我的 军队 北 穿过 这 河 .

吾然后引兵北渡，

[ðə; ði][rəʊd][ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] [tri:z] [ænd; ənd] [ˈfensɪz] .
The road is made of trees and fences .
这 路 是 制成 的 树木 和 栅栏 .

连车树栅为甬道，

[ˈbɪldɪŋ] [æn; ən][aɪs] [ˈsɪti]
Building an ice city
建筑 一个 冰 城市

筑冰城，

[tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] [ˈenəmi] [əˈweə(r)][ɒv; əv][maɪ] [ˈwi:knəs] ,
To make the enemy aware of my weakness ,
到 制作 这 敌人 意识到的 的 我的 弱点 ,

欲贼知吾弱，

[tu:; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [praʊd] ,
To make them proud ,
到 制作 他们 自豪的 ,

以骄其心，

[tu:; tə] [meɪk] [ˌʌnpriˈpeəd] .
To make unprepared .
到 制作 毫无准备 .

使不准备。

[aɪ] [ˈkleɪvəli] [ju:st] [ə; eɪ][ˈkaʊntə(r)] - [ˈespɪənə:ʒ] [ˈtæktɪk] .
I cleverly used a counter - espionage tactic .
我 巧妙地 用过的 一个 柜台 - 间谍 战术 .

吾乃巧用反间，

[ˈju:zɪŋ][ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] ,
Using the strength of soldiers ,
使用 这 力量 的 士兵 ,

畜士卒之力，

[wʌnz] [dɪˈfi:tɪd] .
Once defeated .
一次 战败 .

一旦击破之。

[æz; əz][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [gəʊz] , " [ə; eɪ] [ˈθʌndəbəʊlt] [ɪz] [tu:] [fɑ:st][tu:; tə][ˈkʌvə(r)] [wʌnz] [ɪəz] . "
As the saying goes , " A thunderbolt is too fast to cover one's ears . "
作为 这 说 去 , " 一个 霹雳 是 也 快速地 到 覆盖 一个人的 耳朵 . "

正所谓疾雷不及掩耳。

[ðə; ði] [ˈtʃeɪndʒɪz] [ɪn] [ˈwɔːfeə(r)]
The changes in warfare
这 变化 在 战争

兵之变化，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈsɜːt(ə)nli] [nɒt] [wʌn] [pɑːθ] .
It is certainly not one path .
它 是 当然 不是 一 小路 .

固非一道也。”

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [ðen] [ɑːskt] :
The generals then asked :
这 将军们 然后 问 :

众将又请问曰：

" [wenˈevə(r)] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [hˈiəz] [ðæt] [ðə; ði][ˈreb(ə)lz; rɪˈbelz][ɑː(r); ə(r)] [ɪnˈkriːsɪŋ] [ðeə(r)] [truːps]
" Whenever the Prime Minister hears that the rebels are increasing their troops
" 每当 这 主要的 部长 听到 那 这 叛军 是 增加 他们的 军队
[ænd; ənd] [ˈnʌmbəz] . . . "
and numbers : : : "
和 数字 . . . "

“丞相每闻贼加兵添众，

[ðen] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ˈdʒɔɪfl] [ɪkˈspreʃ(ə)n] .
Then there is a joyful expression .
然后 那里 是 一个 快乐 表达 .

则有喜色，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[kɑʊ] [kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ɡwɑːnˈdʒɔːŋ] [ɪz][ə; eɪ] [rɪˈməʊt] [ˈeəriə] , "
" Guanzhong is a remote area , "
" 关中 是 一个 偏僻的 区域 , "

“关中边远，

[ɪf] [ðə; ði][ˈbændɪts] [iːtʃ] [rɪˈlaɪ][pən] [ˈdeɪndʒərəs] [ˈɒbstək(ə)lz] . . .
If the bandits each rely on dangerous obstacles . . .
如果 这 强盗 每个 依靠 在 危险的 障碍 . . .

若群贼各依险阻，

[ðə; ði][sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] [wɪl] [nɒt] [biː; bi][kɑːm, kɑːlm] [daʊn] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌn][ɔː(r)] [tuː] [jˈiəz] ;
The situation will not be calmed down for more than one or two years ;
这 情况 将要 不是 是 平静下来 向下 为了 更多的 比 一 或者 二 年 ;

征之非一二年不可平复；

[naʊ] [ˈevriwʌn] [hæz; həz] [ˈɡæðəd] [təˈgeðə(r)] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
Now everyone has gathered together in one place .
现在 每个人 有 聚集 一起 在 一 地方 .

今皆来聚一处，

[ɔːlˈðəʊ] [ðeə(r)] [ˈnʌmbəz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmeni] ,
Although their numbers are many ,
虽然 他们的 数字 是 许多 ,

其众虽多，

[ˈpiːpəlz] [hɑːts] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [juˈnaɪtɪd] .
People's hearts are not united .

人们的 心 是 不是 团结的 ；

人心不一，

[ˈiːzi] [tuː; tə] [səʊ] [ˈdiskɔːd] ,
Easy to sow discord ,

简单的 到 母猪 Discord ；

易于离间，

[wʌn] [straɪk] [ænd; ənd] [ðeɪ] [kæn; kən] [biː; bi] [waɪpt] [aʊt] :
One strike and they can be wiped out :

一 罢工 和 他们 能 是 擦拭 出去 ；

一举可灭：

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ][eɪˈem] [pliːzd] .
Therefore, I am pleased .

所以 ， 我 是 高兴 ；

吾故喜也。”

[ðə; ðɪ] [ˈdʒenərəlz] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
The generals bowed and said :

这 将军们 鞠躬 和 说 ；

众将拜曰：

" [ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈbrɪliənt] [ˈstrætədʒi] . . . "
" The Prime Minister's brilliant strategy . . . "

" 这 主要的 部长 杰出的 战略 . . . "

“丞相神谋，

[ðə; ðɪ] [ˈmæsɪz] [kʊd; kəd] [nɒt] [mætʃ] [aɪˈtiː] ;
The masses could not match it ;

这 群众 可以 不是 匹配 它 ；

众不及也；”

[kəʊ] [kəʊ] [sed] :
Cao Cao said :

曹 曹 说 ；

操曰：

" [aɪˈtiː] [ˈɔːlsəʊ] [dɪˈpendz] [ɒn] [ðə; ðɪ] [ˈefəts] [ɒv; əv] [ɔːl] [ɒv; əv] [juː; jʊ] , [bəʊθ] [ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪlətri] . "
" It also depends on the efforts of all of you , both civil and military . "

" 它 还 取决于 在 这 努力 的 全部 的 你 ， 两个都 民用 和 军队 . "

“亦赖汝众文武之力。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈrɪtʃli] [riˈwɔːdɪd] [ðə; ðɪ] [truːps] .
He then richly rewarded the troops .

他 然后 丰富 奖励 这 军队 ；

遂重赏诸军。

[ʃiːˈɑːhuː] [juˈɑːn] [wɒz; wəz] [left] [tuː; tə] [ˈgæɪsn] [truːps] [ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn] .
Xiahou Yuan was left to garrison troops in Chang'an .

夏侯 元 曾是 左边 到 驻军 军队 在 长安 ；

留夏侯渊屯兵长安，

[ðə; ðɪ] [ˈkæptʃəd] [səˈrendəd] [ˈsəʊldʒəz] ,
The captured surrendered soldiers ,

这 捕获 投降 士兵 ；

所得降兵，

[dɪˈstrɪbjʊːtɪd; ˈdɪstrɪbjʊːtɪd] [tuː; tə] [ˈveəriəs] [dɪˈpɑːrtmənts] .
Distributed to various departments .

分布式 到 各种各样的 部门 ；

分拨各部。

[ʃi:'ɑ:hu:] [ju'a:n] [ˌrekə'mendɪd] [fɛŋ] [ji:] , [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] [dʒeɪl] .
Xiahou Yuan recommended Feng Yi , a native of Gaoling .
夏侯元受到推崇的冯易，一个本国的的高岭。

夏侯渊保举冯翊高陵人，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [ʒɑ:ŋ] .
His surname is Zhang .
他的姓是张。

姓张，

[ðə; ðɪ] [neɪm] [ɪz] [ɔ:l'reɪdɪ] . . .
The name is already . . .
这姓名是已经。 . . .

名既，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [drɒŋ] .
His courtesy name was Derong .
他的礼貌姓名曾是德荣。

字德容，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ðɪ] ['pri:fekt] [ɒv; əv] .
He was appointed as the Prefect of Jingzhao .
他曾是任命作为这长官的京兆。

为京兆尹，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ju'a:n] , [wi:; wi] ['gɑ:dɪd] [tʃɑ:ŋ'a:n] .
Together with Yuan , we guarded Chang'an .
一起和元，我们守卫长安。

与渊同守长安。

[ðə; ðɪ] [tru:ps] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] ['kæpɪt(ə)l] [ɪn] ['traɪʌmf] .
The troops returned to the capital in triumph .
这军队返回到这首都，在胜利。

操班师回都。

['empərə(r)] [ʃi:'ɑ:n] [led] [hɪz; ɪz] [ɪm'pɪəriəl] ['kæɪɪdʒ] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['sɪti] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm] .
Emperor Xian led his imperial carriage out of the city to greet him .
皇帝西安引领他的帝国运输出去，这城市到迎接他。

献帝排銮驾出郭迎接。

[ðə; ðɪ] ['empərə(r)] ['ɔ:dəd] [kaʊ] [kaʊ] [tu:; tə] " [preɪz] [ænd; ənd] [baʊ; bæʊ] [wɪ'ðəʊt] ['neɪmɪŋ] [nems] . "
The emperor ordered Cao Cao to " praise and bow without naming names . "
这皇帝订购曹曹到"称赞和弓没有命名姓名。" "

诏操“赞拜不名，

['entərɪŋ] [ðə; ðɪ] [kɔ:t] [wɪ'ðəʊt] ['bəʊɪŋ] ,
Entering the court without bowing ,
进入这法庭没有鞠躬，

入朝不趋，

" [sɔ:d] [ænd; ənd] [ʃu:z] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['pæləs] " :
" Sword and shoes in the palace " :
" 剑和鞋在这宫殿 " :

剑履上殿”：

[fɔ:(r); fə(r)] [ɪg'zɑ:mp(ə)l] , [ðə; ðɪ] ['stɔ:ri] [ɒv; əv] ['ʃaʊ] [hi:; hi] , [ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [hæn]
For example , the story of Xiao He , the prime minister of the Han
为了例子，这故事的肖他，这主要的部长的这韩
['dɪnəsti] .
Dynasty .
王朝。

如汉相萧何故事。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [aɪ 'ti:] [br'keɪm] ['feɪməs] [bəʊθ][æt; ət] [həʊm] [ænd; ənd] [ə'brɔ:d] .
From then on , it became famous both at home and abroad .
从 然后 在 , 它 成为 著名的 两个都 在 家 和 国外 .
自此威震中外。

[wen] [ðə; ði] [nju:z] [ri:tft] [hænzɔŋ] ,
When the news reached Hanzhong ,
什么时候 这 消息 达到 汉中 ,
这消息播入汉中，

[ðɪs] [ə'la:md] [zɑ:ŋ] ['lʌ; lu:] , [ðə; ði] ['gʌvnə(r)] [ɒv; əv] ['hæniŋ] .
This alarmed Zhang Lu , the governor of Hanning .
这 惊慌 张 鲁 , 这 州长 的 汉宁 .
早惊动了汉宁太守张鲁。

[zɑ:ŋ] ['lʌ; lu:][wɒz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [frɒm; frəm] [fɛŋ] ['kaʊnti] , [pi:,i:'aɪ] [steɪt] .
Zhang Lu was originally from Feng County , Pei State .
张 鲁 曾是 起初 从 冯 县 , 裴 状态 .
原来张鲁乃沛国丰人。

[hɪz; ɪz]['ænsesə(r)] , [zɑ:ŋ] [lɪŋ] , ['fæbrɪkeɪtɪd] ['daʊɪst; 'taʊɪst] ['skɹɪptʃəz] [ɪn][ðə; ði] [hju:mɪŋ] ['maʊntən]
His ancestor , Zhang Ling , fabricated Taoist scriptures in the Huming Mountain
他的 祖先 , 张 凌 , 制造 道教 经文 在 这 哼唱 山
[ɒv; əv] [tu:; tə] [dɪ'si:v] ['pi:p(ə)l] .
of Xichuan to deceive people .
的 西川 到 欺骗 人们 .
其祖张陵在西川鹄鸣山中造作道书以惑人，

[ˈevrɪwʌn] [rɪ'spekts] [hɪm] .
Everyone respects him .
每个人 尊重 他 .
人皆敬之。

[ˈɑ:ftə(r)] [lɪŋ] [daɪd] ,
After Ling died ,
后 凌 死亡 ,
陵死之后，

[hɪz; ɪz] [sʌn] , [zɑ:ŋ] [hɛŋ] , ['fɒləʊd] [su:t] .
His son , Zhang Heng , followed suit .
他的 儿子 , 张 恒 , 随后 套装 .
其子张衡行之。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['kɒməŋ] ['pi:p(ə)l] , [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ðəʊz] [hu:] ['stʌdi] [ðə; ði] [wei] .
Among the common people , there are those who study the Way .
之中 这 常见的 人们 , 那里 是 那些 WHO 学习 这 方式 .
百姓但有学道者，

[faɪv] ['bʊʃlɪz] [ɒv; əv][raɪs][wɜ:(r); wə(r)][ˈdəʊnertɪd] .
Five bushels of rice were donated .
五 蒲式耳 的 米 是 捐赠 .
助米五斗。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] " [raɪs] [θɪ:f] " .
He was known as the " Rice Thief " .
他 曾是 已知 作为 这 " 米 贼 " .
世号“米贼”。

[zɑ:ŋ] [hɛŋ] [daɪd] .
Zhang Heng died .
张 恒 死亡 .
张衡死，

[ʒɑ:ŋ] .
Zhang Luxingzhi .
张 鲁 .

张鲁行之。

[ˈlʌ; lu:] [kɔ:ld] [hɪm'self] " [ˈmɑ:stə(r)] " [ɪn] [hænzɔŋ] ;
Lu called himself " Master " in Hanzhong ;
鲁 称为 他自己 " 掌握 " 在 汉中 ;

鲁在汉中自号为“师君”；

[ðəʊz] [hu:] [keɪm] [tu:; tə] [lɜ:n] [ðə; ði][ˈdɑ:əʊ][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [kɔ:ld] " [gəʊst] [ˈsəʊldʒəz] " ;
Those who came to learn the Dao were all called " ghost soldiers " ;
那些 WHO 来了 到 学习 这 道 是 全部 称为 " 鬼 士兵 " ;

其来学道者皆号为“鬼卒”；

[ðə; ði] [ˈli:də(r)] [wɒz; wəz] [kɔ:ld] " [lɑɪˈbeɪʃənə] " ;
The leader was called " Libationer " ;
这 领导者 曾是 称为 " 祭酒者 " ;

为首者号为“祭酒”；

[ðə; ði] [ˈli:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɑ:dʒ] [gru:p] [wɒz; wəz] [kɔ:ld] " [tʃi:f] [pri:st] [ɒv; əv][ðə; ði] [hed] - [ˈgʌvənɪŋ]
The leader of the large group was called " Chief Priest of the Head - Governing
这 领导者 的 这 大的 团体 曾是 称为 " 首席 牧师 的 这 头 - 治理

[klæn] " .
Clan " .
氏族 " .

领众多者号为“治头大祭酒”。

[ˈɒnəsti] [ɪz][ðə; ði][məʊst] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [θɪŋ] .
Honesty is the most important thing .
诚实 是 这 最多 重要的 事物 .

务以诚信为主，

[frɔ:d] [ɪz] [prəˈhɪbɪtɪd] .
Fraud is prohibited .
欺诈罪 是 禁止 .

不许欺诈。

[ɪf] [ðə; ði][ˈpeɪ(ə)nt][ɪz] [ɪl] ,
If the patient is ill ,
如果 这 病人 是 患病的 ,

如有病者，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə][set] [ʌp] [æn; ən][ˈɔ:ltə(r)][ænd; ənd] [pleɪs] [ðə; ði][ˈpeɪ(ə)nt][ɪn][ə; eɪ][ˈkwaɪət] [ru:m] .
That is , to set up an altar and place the patient in a quiet room .
那 是 , 到 放 向上 一个 坛 和 地方 这 病人 在 一个 安静的 房间 .

即设坛使病人居于静室之中，

[aɪ][hæv; həv] [rɪˈflektɪd] [ɒn][maɪ][ˈækʃ(ə)nz] .
I have reflected on my actions .
我 有 反映 在 我的 行动 .

自思已过，

[ˈprez(ə)nt][ɔ:(r); jə(r)] [keɪs] [ɪn][ˈpɜ:s(ə)n] .
Present your case in person .
展示 你的 案件 在 人 .

当面陈首，

[ðən] [preɪ] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ ˈti:] ;
Then pray for it ;
然后 祈祷 为了 它 ;

然后为之祈祷；

[ðəʊz] [hu:] [preɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:d] ,
Those who pray to the Lord ,
那些 WHO 祈祷 到 这 主 ,

主祈祷之事者，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [kɔ:ld] " [ðə; ði] ['tretʃərəs] ['ɔ:də(r)][tu:; tə]['ɒfə(r)]['sækrɪfaɪsɪz] " .
It was called " the treacherous order to offer sacrifices " .
它 曾是 称为 " 这 奸诈 命令 到 提供 牺牲 "

号为“奸令祭洒”。

[ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] [preə(r)]
The method of prayer
这 方法 的 祷告

祈祷之法，

[raɪt] [daʊn] [ðə; ði] ['peɪʃənts] [neɪm] .
Write down the patient's name .
写 向下 这 患者 姓名 .

书病人姓名，

[ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ɒv; əv] [pə'sweɪdɪŋ] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [fə'ɡɪv] .
The meaning of persuading someone to forgive .
这 意义 的 说服 某人 到 原谅 .

说服罪之意，

[θri:] ['æspekts][ɒv; əv] ['raɪtɪŋ]
Three aspects of writing
三 方面 的 写作

作文三通，

['taɪtlɪd] " [ðə; ði] [ˌhænd'raɪt(ə)n] ['letəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [ə'fɪ(ə)lɪz] " :
Titled " The Handwritten Letters of the Three Officials " :
标题 " 这 手写 信件 的 这 三 官员 "

名为“三官手书”：

[ə; eɪ] [sɒŋ] [wɒz; wəz] [pleɪd] [ɒn][ðə; ði] ['maʊntəntɒp] [tu:; tə] [ə'pi:z] [ðə; ði] ['hevənz] .
A song was played on the mountaintop to appease the heavens .
一个 歌曲 曾是 玩 在 这 山顶 到 安抚 这 天 .

一通放于山顶以奏天，

[wʌn] [wɒz; wəz] ['berɪd] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] [tu:; tə] [ə'pi:z] [ðə; ði] [ɜ:θ] .
One was buried in the ground to appease the earth .
一 曾是 埋葬 在 这 地面 到 安抚 这 地球 .

一通埋于地以奏地，

[ə; eɪ] ['ves(ə)l] [wɒz; wəz] [səb'mɜ: dʒd] [ɪn]['wɔ:tə(r)][tu:; tə] [ə'pi:z] [ðə; ði]['wɔ:tə(r)] [ə'fɪ(ə)l] .
A vessel was submerged in water to appease the water official .
一个 血管 曾是 湮 在 水 到 安抚 这 水 官方的 .

一通沉于水以申水官。

['ɑ:ftə(r)] [ðæt] ,
After that ,
后 那 ,

如此之后，

[bʌt; bət] [wʌns][ðə; ði] ['ɪlnəs] [ɪz] [kɜʊəd] ,
But once the illness is cured ,
但 一次 这 疾病 是 治愈 ,

但病痊可，

[aɪ] [wɪl] [ɡɪv] [faɪv] ['gerɪt][ɒv; əv] [raɪs][æz; əz] [θæŋks] .
I will give five dou of rice as thanks .
我 将要 给 五 斗 的 米 作为 谢谢 .

将米五斗为谢。

[ˈɔːlsəʊ] [bɪlt] [ə; eɪ] [ˈtʃærəti] [haʊs] :
Also built a charity house :
还 建造 一个 慈善机构 房子 :

又盖义舍：

[raɪs] [ɪn][ðə; ði] ['dɔːmətri]
Rice in the dormitory
米 在 这 宿舍

舍内饭米、

[ˈfaɪəwɒd] ,
firewood ,
柴 ,

柴火、

[mi:t] ['diʃɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['redɪli] [ə'veɪləb(ə)] .
Meat dishes are readily available .
肉 菜肴 是 容易 可用的 :

肉食齐备，

[haʊ] [mʌtʃ] [fu:d] [ʃʊd; ʃəd] ['pɑːsəz'baɪ] [i:t] ?
How much food should passersby eat ?
如何 很多 食物 应该 路人 吃 ?

许过往人量食多少，

[teɪk] [fu:d] [frɒm; frəm] [jɔː'self] ;
Take food from yourself ;
拿 食物 从 你自己 ;

自取而食；

[ðəʊz] [hu:] [teɪk] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [ðeɪ] [ni:d] [wɪl] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] [baɪ] ['hev(ə)n] .
Those who take more than they need will be punished by Heaven .
那些 WHO 拿 更多的 比 他们 需要 将要 是 受到惩罚 经过 天堂 :

多取者受天诛。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈlɔːbreɪkə] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['terətri] ,
There are lawbreakers within the territory ,
那里 是 违法者 之内 这 领土 ,

境内有犯法者，

[aɪ] [wɪl] [fə'ɡɪv] [θriː] [taɪmz] ;
I will forgive three times ;
我 将要 原谅 三 时代 ;

必恕三次；

[ðəʊz] [hu:] [duː; də][nɒt] [tʃeɪndʒ] ,
Those who do not change ,
那些 WHO 做 不是 改变 ,

不改者，

[ðen] [ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] [wɒz; wəz] ['kæɪɪd] [aʊt] .
Then the punishment was carried out .
然后 这 惩罚 曾是 携带 出去 :

然后施刑。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði]['eəriə] .
There were no officials in the area .
那里 是 不 官员 在 这 区域 :

所在并无官长，

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)][ˈlʌndə(r)][ðə; ði][dʒʊərəɪs'dɪkʃn][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃiːf] [priːst] .
All were under the jurisdiction of the chief priest .
全部 是 在下面 这 管辖权 的 这 首席 牧师 :

尽属祭酒所管。

[ðeɪ] [hæv; həv] [held] [swɛɪ] [ˈəʊvə(r)] [hænzɔŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈθɜːti] [jˈiəz] .
They have held sway over Hanzhong for thirty years .
他们 有 握住 摇摆 超过 汉中 为了 三十年 .

如此雄据汉中之地已三十年。

[ðə; ði] [stɛɪt] [bɪˈliːvd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈterətri] [wɒz; wəz] [tuː] [fɑː(r)][tuː; tə][biː; bi] [ˈkɒŋkə] .
The state believed that the territory was too far to be conquered .
这 状态 相信 那 这 领土 曾是 也 远的 到 是 征服 .

国家以为地远不能征伐，

[hiː; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ˈlʌ; luː][æz; əz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [gɑːdz] [ðə; ði] [saʊθ] .
He then appointed Lu as the General Who Guards the South .
他 然后 任命 鲁 作为 这 一般的 WHO 卫兵 这 南 .

就命鲁为镇南中郎将，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] [ˈhæniŋ] .
He was appointed Prefect of Hanning .
他 曾是 任命 长官 的 汉宁 .

领汉宁太守，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈsɪmpli] [ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [ˈpeɪɪŋ] [ˈtrɪbjʊːt] .
It was simply a matter of paying tribute .
它 曾是 简单地 一个 事情 的 付费 贡 .

通进贡而已。

[wen] [ai] [hɜːd] [ðæt] [kaʊ] [kaʊ] [hæd; həd] [dɪˈfiːtɪd] [ðə; ði] [truːps] [ɒv; əv] - ,
When I heard that Cao Cao had defeated the troops of Xiliang ,
什么时候 我 听到 那 曹 曹 有 战败 这 军队 的 - ,

当年闻操破西凉之众，

[ɔː] - [ɪnˈspaɪərɪŋ] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [wɜːld] ,
Awe - inspiring throughout the world ,
敬畏 - 鼓舞人心 自始至终 这 世界 ,

威震天下，

[ðeɪ] [ðen] [ˈgæðəd] [ðə; ði] [kraʊd] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] , [ˈseɪɪŋ] :
They then gathered the crowd to discuss the matter , saying :
他们 然后 聚集 这 人群 到 讨论 这 事情 , 说 :

乃聚众商议曰：

" [mɑː] [tɛŋ] [ɒv; əv] - [wɒz; wəz] [kɪld] . "
" Ma Teng of Xiliang was killed . "
" 马 腾 的 - 曾是 被杀 " .

“西凉马腾遭戮，

[mɑː] [tʃaʊ] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [njuː] [dɪˈfiːt] .
Ma Chao suffered a new defeat .
马 赵 遭受 一个 新的 击败 .

马超新败，

[kaʊ] [kaʊ] [wɪl] [ˈfʊəli; ˈjɔːli] [ɪnˈveɪd] [hænzɔŋ] .
Cao Cao will surely invade Hanzhong .
曹 曹 将要 一定 入侵 汉中 .

曹操必将侵我汉中。

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [kɔːl] [maɪˈself][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ˈhæniŋ] .
I wish to call myself the King of Hanning .
我 希望 到 称呼 我 这 国王 的 汉宁 .

我欲自称汉宁王，

[kəˈmɑːndɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [kaʊ] [kaʊ] ,
Commanding troops to resist Cao Cao ,
指挥 军队 到 抵抗 曹 曹 ,

督兵拒曹操，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ][ɔːl] [θɪŋk] ?
What do you all think ?
什么 做 你 全部 思考 ?

诸君以为何如？ ”

[jæn][piː'juː] [sed] :
Yan Pu said :
严 普 说 :

阎圃曰：

" [mɔː(r)][ðæn; ðən] - , - ['haʊshoʊldz] [ɪn] [hæntʃuːɑːn] [hæv; həv] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['eəriə] . "
" More than 100 , 000 households in Hanchuan have emerged from the area . "
" 更多的 比 - , - 家庭 在 汉川 有 出现 从 这 区域 . "

“汉川之民户出十万余众，

[welθ] [ænd; ənd] [fuːd] [ɑː(r); ə(r)][ˈplentɪf(ə)] .
Wealth and food are plentiful .
财富 和 食物 是 丰富 .

财富粮足，

[ˈdeɪndʒərəs] [ɒn][ɔːl] [saɪdz] ;
Dangerous on all sides ;
危险的 在 全部 侧面 ;

四面险固；

[mɑː] [tʃaʊ] [hæz; həz][dʒʌst] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [dɪ'fi:t] .
Ma Chao has just suffered a defeat .
马 赵 有 只是 遭受 一个 击败 .

今马超新败，

[ðə; ði] ['piːp(ə)] [ɒv; əv] -
The people of Xiliang
这 人们 的 -

西凉之民，

[ðəʊz] [huː] [rʌft] ['ɪntuː] [hænzɔŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] - ['væli]
Those who rushed into Hanzhong from the Ziwu Valley
那些 WHO 匆忙 进入 汉中 从 这 - 谷

从子午谷奔入汉中者，

[nəʊ] [les] [ðæn; ðən] [tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] .
No less than tens of thousands .
不 较少的 比 十 的 数千 .

不下数万。

[ɪn][maɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] , [ɛləɪ'juː] [ʒɑːŋ] [ɒv; əv] [jɪzuː] [ɪz] [ɪn'kɒmpɪtənt] [ænd; ənd] [wiːk] .
In my humble opinion , Liu Zhang of Yizhou is incompetent and weak .
在 我的 谦逊的 观点 , 刘 张 的 宜州 是 不称职的 和 虚弱的 .

愚意益州刘璋昏弱，

[waɪ] [nɒt] [fɜːst] [teɪk] [ðə; ði] ['fɔːti] - [wʌn] ['priːfektʃə(r)] [ɒv; əv] [æz; əz]['aʊə(r)] [beɪs] ?
Why not first take the forty - one prefectures of Xichuan as our base ?
为什么 不是 第一的 拿 这 四十 - 一 县 的 西川 作为 我们的 根据 ?

不如先取西川四十一州为本，

[ðen] [ɪts] [nɒt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə][dɪ'kleə(r)] [jɔː'self] [kɪŋ] .
Then it's not too late to declare yourself king .
然后 它是 不是 也 晚的 到 宣布 你自己 国王 .

然后称王未迟。”

[ʒɑːŋ] ['lʌ; luː][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Zhang Lu was overjoyed .
张 鲁 曾是 欣喜若狂 .

张鲁大喜，

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'skʌst] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [ʒɑːŋ] [wei] [ə'baʊt] ['reɪzɪŋ] [æŋ; ən] [ˈɑːmi] .
He then discussed with his brother Zhang Wei about raising an army .
他 然后 讨论 和 他的 兄弟 张 魏 关于 提高 一个 军队 .
遂与弟张卫商议起兵。

[spaɪz] [hæd; həd] [ɔː'redi] [rɪ'pɔːtɪd] [ðɪs] [tuː; tə] ['siːtʃwɑːn] .
Spies had already reported this to Sichuan .
间谍 有 已经 据报道 这 到 四川 .
早有细作报入川中。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ɛl,əɪ'juː] [ʒɑːŋ] [ɒv; əv] [jɪʒuː] .
Now , let's talk about Liu Zhang of Yizhou .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 刘 张 的 宜州 .
却说益州刘璋，

[hɪz; ɪz] ['kɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] ['dʒiːjuː] .
His courtesy name was Jiyu .
他的 礼貌 姓名 曾是 积雨 .
字季玉，

[ðæt] [ɪz] , [ɛl,əɪ'juː] [jænz] [sʌn] ,
That is , Liu Yan's son ,
那 是 , 刘 严的 儿子 ,
即刘焉之子，

[dɪ'sendənts] [ɒv; əv] [kɪŋ] ['lʌ; luː] [gɒŋ] [ɒv; əv][hæn] .
Descendants of King Lu Gong of Han .
后代 的 国王 鲁 锣 的 韩 .
汉鲁恭王之后。

['djʊərəɪŋ][ðə; ðɪ] - ['ɪərə][ɒv; əv]['empərə(r)] [ʒɑːŋ] ,
During the Yuanhe era of Emperor Zhang ,
期间 这 - 时代 的 皇帝 张 ,
章帝元和中，

[muːvd] [tuː; tə] ['dʒɪŋɡlɪŋ] ,
Moved to Jingling ,
已搬 到 叮当 ,
徙封竟陵，

[ðə; ðɪ] ['kɒməənə(r)] [lɪvd; 'laɪvd][hɪə(r)] .
The commoners lived here .
这 平民 居住地 这里 .
支庶因居于此。

['leɪtə(r)] , [hiː; hi] [rəʊz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['ɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [jɪʒuː] .
Later , he rose to the position of Governor of Yizhou .
之后 , 他 玫瑰 到 这 位置 的 州长 的 宜州 .
后焉官至益州牧，

[hiː; hi][daɪd][ɒv; əv] ['kɑːbʌŋkl] [ɪn][ðə; ðɪ] [fɜːst] [jɪə(r)][ɒv; əv] [zɪŋpɪŋ] .
He died of carbuncle in the first year of Xingping .
他 死亡 的 痛 在 这 第一的 年 的 兴平 .
兴平元年患病疽而死，

[dʒəʊ] [wei] , [ðə; ðɪ] [prɪ'fektʃərəl] ['ɡʌvənə(r)] , [ænd; ənd] ['lðə(r)z]
Zhao Wei , the prefectural governor , and others
赵 魏 , 这 县 州长 , 和 其他的
州大吏赵韪等，

[gɒŋ] - [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['ɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [jɪʒuː] .
Gong Baozhang was appointed Governor of Yizhou .
锣 - 曾是 任命 州长 的 宜州 .
共保障为益州牧。

[ʒɑ:ŋ] [wʌns] [kɪld] [ʒɑ:ŋ] [lu:z] [ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd] [ˈbrʌðə(r)] .
Zhang once killed Zhang Lu's mother and brother .
张 一次 被杀 张 卢氏 母亲 和 兄弟 .

璋曾杀张鲁母及弟，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðei] [hæd; həd][ə; ei] [grʌdʒ] .
Therefore , they had a grudge .
所以 , 他们 有 一个 怨恨 .

因此有仇。

[ʒɑ:ŋ] [əˈpɔɪntɪd] [pæŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai][æz; əz][ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [ɒv; əv] .
Zhang appointed Pang Xi as the governor of Bazhou .
张 任命 庞 习 作为 这 州长 的 霸州 .

璋使庞羲为巴西太守，

[tu:; tə] [rɪˈzɪst] [ʒɑ:ŋ] [ˈlʌ; lu:] .
To resist Zhang Lu :
到 抵抗 张 鲁 .

以拒张鲁。

[ʃi:] [lɒŋksi] [ˈlɜ:nɪd] [ðæt] [ʒɑ:ŋ] [ˈlʌ; lu:] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [reɪz] [æŋ; ən] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [teɪk] [ˈsi:tʃwɑ:n] .
Shi Longxi learned that Zhang Lu intended to raise an army to take Sichuan .
史 龙溪 学习 那 张 鲁 故意的 到 增加 一个 军队 到 拿 四川 .

时笼羲探知张鲁欲兴兵取川，

[ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [wɒz; wəz] [ˈɜ:dʒəntli] [sent] [tu:; tə][,el,aiˈju:] [ʒɑ:ŋ] .
The message was urgently sent to Liu Zhang .
这 信息 曾是 紧急 发送 到 刘 张 .

急报知刘璋。

[ʒɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [wi:k] [ænd; ənd] [ˈkəʊədli] [θru:ˈaʊt] [hɪz; ɪz][laɪf] .
Zhang was weak and cowardly throughout his life .
张 曾是 虚弱的 和 胆小 自始至终 他的 生活 .

璋平生懦弱，

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] [ŋju:z] ,
Upon hearing this news ,
之上 听力 这 消息 ,

闻得此信，

[ai][,ei ˈem] [ˈdi:pli] [ˈwʌrɪd] .
I am deeply worried .
我 是 深 担心 .

心中大忧，

[hi:; hi] [ˈɜ:dʒəntli] [kənˈvi:nd] [ə; ei] [ˈmi:tɪŋ] [ɒv; əv] [əˈfɪ(ə)lz] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
He urgently convened a meeting of officials to discuss the matter .
他 紧急 召集 一个 会议 的 官员 到 讨论 这 事情 .

急聚众官商议。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; ei][mæn] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly a man stepped forward and said :
突然 一个 男人 步 向前 和 说 :

忽一人昂而出曰：

" [rest] [əˈʃʊəd; əˈɔ:d] , [maɪ] [lɔ:d] . "
" **Rest assured , my lord** . "
" 休息 保证 , 我的 主 " .

“主公放心。

[ɔ:ˈðəʊ] [ai][,ei ˈem][nɒt] [ˈtæləntɪd] ,
Although I am not talented ,
虽然 我 是 不是 才华横溢 ,

某虽不才，

[wið] [hɪz; ɪz][ˈsɪlvə(r)] [tʌŋ] ,
With his silver tongue ,
和 他的 银 舌头 ,
凭三寸不烂之舌，

[ðɪs] [meɪd] [zɑːŋ] [ˈlʌ; luː][deə(r)][nɒt] [lʊk] [də'rektli] [æt; ət] .
This made Zhang Lu dare not look directly at Xichuan .
这 制成 张 鲁 敢 不是 看 直接地 在 西川 .
使张鲁不敢正眼来觑西川。”

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是:
[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈəʊnli][brɪ'keɪz; brɪ'kɒz][ə; eɪ][ˈstrætədʒɪst][frɒm; frəm] [ʃuː] [hæd; həd] ['entəd] [ðə; ði] [kɔːt] [ðæt] . .
It was only because a strategist from Shu had entered the court that . .
它 曾是 仅有的 因为 一个 战略家 从 舒 有 进入 这 法庭 那 . .
.
:
.

只因蜀地谋臣进，

[ðɪs] [ə'træktɪd] [ˈhɪərəʊz][frɒm; frəm][dʒɪŋ'dʒoʊ] .
This attracted heroes from Jingzhou .
这 吸引 英雄 从 荆州 .
致引荆州豪杰来。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ʌn'həʊn] [huː] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n][ɪz] .
It is unknown who this person is .
它 是 未知 WHO 这 人 是 .
未知此人是谁，

[lets] [siː] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .
且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsɪkstɪ] : [zɑːŋ] [jɒŋniːən] [ə'pəʊz] [jæŋ] [ʃuː][ænd; ənd] [pæŋ] - [plæn][tuː; tə] [teɪk]
Chapter Sixty : Zhang Yongnian Opposes Yang Xiu and Pang Shiyuan's Plan to Take
章 六十 : 张 永年 反对 杨 秀 和 庞 - 计划 到 拿
[ˈwestən] [ʃuː]
Western Shu
西 舒
第六十回 张永年反难杨修 庞士元议取西蜀

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði][wʌŋ] [huː] [əd'vaɪzd] [ɛl,əɪ'juː] [zɑːŋ] .
Now , let's talk about the one who advised Liu Zhang .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 一 WHO 建议 刘 张 .
却说那进计于刘璋者，

[naɪ] [jɪzʊː] -
Nai Yizhou Biejia
奈 宜州 -
乃益州别驾，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [zɑːŋ] .
His surname is Zhang .
他的 姓 是 张 .
姓张，

[nemd] [pain] ,
Named pine ,
命名 松树 ;

名松，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [jɒŋni:ən] .
His courtesy name was Yongnian .
他的 礼貌 姓名 曾是 永年 .

字永年。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [bɔ:n] [wɪð] [ə; eɪ] ['pɔɪntɪd] ['fɔ:hed; 'fɒrɪd][ænd; ənd][ə; eɪ] [[ɑ:p] [braʊ] .
He was born with a pointed forehead and a sharp brow .
他 曾是 出生 和 一个 尖 前额 和 一个 锋利的 眉头 .

其人生得额钁头尖，

[stɪf] [nəʊz][ænd; ənd][ɪk'spəʊzd] [ti:θ]
Stiff nose and exposed teeth
僵硬的 鼻子 和 裸露 牙齿

鼻僵齿露，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [les] [ðæn; ðən][faɪv] [fi:t] [tɔ:l] .
He was less than five feet tall .
他 曾是 较少的 比 五 脚 高的 .

身短不满五尺，

[hɪz; ɪz] [wɜ:dz] [wɜ:(r); wə(r)][æz; əz] ['rezənənt] [æz; əz][ə; eɪ] [brɒnz] [bel] .
His words were as resonant as a bronze bell .
他的 字 是 作为 共振 作为 一个 青铜 钟 .

言语有若铜钟。

[,el,ɑɪ'ju:] [ʒɑ:ŋ] [ɑ:skt] :
Liu Zhang asked :
刘 张 问 :

刘璋问曰：

" [wɒt] [ɪn'saɪtf(ə)l] [ə'pɪnjən] [dʌz] [ðə; ði] ['pri:fekt] [hæv; həv] ? "
" What insightful opinion does the Prefect have ? "
" 什么 有见地的 观点 做 这 长官 有 ? "

“别驾有何高见，

[kʊd; kəd] [ðɪs] [rɪ'zɒlv] [ʒɑ:ŋ] [lu:z] [pri'dɪkəmənt] ?
Could this resolve Zhang Lu's predicament ?
可以 这 解决 张 卢氏 困境 ?

可解张鲁之危？ ”

[sɒŋ] [sed] :
Song said :
歌曲 说 :

松曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ɒv; əv] [kɑʊ] [kɑʊ] [ɪn] [zʌtʃæŋ] , "
" I have heard of Cao Cao in Xuchang , "
" 我 有 听到 的 曹 曹 在 许昌 , "

“某闻许都曹操，

[swi:p] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] ,
Sweep across the Central Plains ,
扫 穿过 这 中央 平原 ,

扫荡中原，

[ly:][bu:]
Lü Bu
鲁 布

吕布、

[bəuθ][ju'ɑ:n] [ʃaʊ] [ænd; ənd][ju'ɑ:n] [ʃu:] [wɜ:(r); wə(r)] [di'strɔɪd] .
Both Yuan Shao and Yuan Shu were destroyed .
两个都 元 邵 和 元 舒 是 损毁 .

二袁皆为所灭，

[ˈri:s(ə)ntli] , [mɑ:] [tʃaʊ] [wɒz; wəz] [di'fi:tɪd] [ə'gen] .
Recently , Ma Chao was defeated again .
最近 , 马 赵 曾是 战败 再次 .

近又破马超，

[hi:; hi][ɪz][ɪn'vɪnsəb(ə)] .
He is invincible .
他 是 无敌 .

天下无敌矣。

[ðə; ði] [bɔ:d] [meɪ] [pri'peə(r)] ['ɒfəɪŋz] .
The lord may prepare offerings .
这 主 可能 准备 供品 .

主公可备进献之物，

- [went] [tu:; tə] - .
Songqin went to Xudu .
- 去 到 - .

松亲往许都，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [kaʊ] [kaʊ] [reɪzd] [æn; ən] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [teɪk] [hænzɔŋ] .
It is said that Cao Cao raised an army to take Hanzhong .
它 是 说 那 曹 曹 提高 一个 军队 到 拿 汉中 .

说曹操兴兵取汉中，

[tu:; tə] [zɑ:ŋ] ['lʌ; lu:] .
To Zhang Lu :
到 张 鲁 .

以图张鲁。

[ðen] ['lʌ; lu:][wɒz; wəz] [tu:] ['bɪzi] [di'fendɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] [tu:; tə][du:; də] ['eniθɪŋ] [els] .
Then Lu was too busy defending against the enemy to do anything else .
然后 鲁 曾是 也 忙碌的 防守 反对 这 敌人 到 做 任何事物 别的 .

则鲁拒敌不暇，

[haʊ] [deə(r)][wi:; wi] [ə'gen] ['kʌvət] [ʃu:] ?
How dare we again covet Shu ?
如何 敢 我们 再次 贪图 舒 ?

何敢复窥蜀中耶？ ”

[ɛl,ɑɪ'ju:] [zɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Liu Zhang was overjoyed .
刘 张 曾是 欣喜若狂 .

刘璋大喜，

[ˈɔ:gənaɪz] [ðə; ði][gəʊld] , [pɜ:lz] , [brə'keɪd] , [ænd; ənd][sɪlk] .
Organize the gold , pearls , brocade , and silk .
组织 这 金子 , 珍珠 , 锦缎 , 和 丝绸 .

收拾金珠锦绮，

[fɔ:(r); fə(r)] ['ɒfəɪŋz] ,
For offerings ,
为了 供品 ,

为进献之物，

[zɑ:ŋ] [sɒŋ] [wɒz; wəz] [di'spætʃt] [æz; əz][æn; ən] ['envɔɪ] .
Zhang Song was dispatched as an envoy .
张 歌曲 曾是 已派出 作为 一个 使者 .

遣张松为使。

[ˈmɑːtsuːnoʊ] [ˈsiːkrətli] [druː] [ə; eɪ][ˈmæp][ˌɒv; əv][ðə; ði] [dʒiˈɒgrəfi] [ˌɒv; əv] [ˈwestən] [ˈsiːtʃwɑːn][ænd; ənd] [kept]
Matsuno secretly drew a map of the geography of western Sichuan and kept
松野 偷偷 画 一个 地图 的 这 地理 的 西 四川 和 保留
[aɪ ˈtiː][ɪn][hɪz; ɪz] [kəˈlekʃ(ə)n] .
it in his collection .
它 在 他的 收藏 .

松乃暗画西川地理图本藏之，

[ˈliːdɪŋ] [ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)][ˌɒv; əv][ˈraɪdəz] ,
Leading a number of riders ,
领导 一个 数字 的 骑手 ,

带从人数骑，

[wiː; wi] [tʊk] [ðə; ði][rəʊd][tuː; tə] - .
We took the road to Xudu .
我们 采取 这 路 到 - .

取路赴许都。

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [rɪˈpɔːtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
Someone had already reported this to Jingzhou .
某人 有 已经 据报道 这 到 荆州 .

早有人报入荆州。

[kɒŋˈmɪŋ] [ðen] [sent] [men][ˈɪntuː] - [tuː; tə][ˈgæðə(r)] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] .
Kongming then sent men into Xudu to gather information .
孔明 然后 发送 男人 进入 - 到 收集 信息 .

孔明便使人入许都打探消息。

[naʊ] , [ʒɑːŋ] [sɒŋ] [ˈset(ə)ld] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] - [ɪn] .
Now , Zhang Song settled down at the Xudu Inn .
现在 , 张 歌曲 定居 向下 在 这 - 客栈 .

却说张松到了许都馆驿中住定，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈrezɪdəns] [tuː; tə] [sɜːv] [ˈevri] [deɪ] .
He went to the Prime Minister's residence to serve every day .
他 去 到 这 主要的 部长 住宅 到 服务 每一个 天 .

每日去相府伺候，

[hiː; hi] [rɪˈkwestɪd] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] [wɪð] [kaʊ] [kaʊ] .
He requested an audience with Cao Cao .
他 请求 一个 观众 和 曹 曹 .

求见曹操。

[aɪ ˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [kaʊ] [kaʊ] [rɪˈtɜːnd] [ˈɑːftə(r)] [dɪˈfiːtɪŋ] [mɑː] [tʃaʊ] .
It turns out that Cao Cao returned after defeating Ma Chao .
它 转弯 出去 那 曹 曹 返回 后 击败 马 赵 .

原来曹操自破马超回，

[ˈærəɡəns] [ænd; ənd][self] - [ˌsætɪsˈfækʃ(ə)n]
Arrogance and self - satisfaction
傲慢 和 自己 - 满意

傲睨得志，

[ˈdeɪli] [ˈbæŋkwɪt] ,
Daily banquets ,
日常的 宴会 ,

每日饮宴，

[gəʊ] [aʊt] [les] [ˈɒf(ə)n] [ɪf] [ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] .
Go out less often if there's nothing to do .
去 出去 较少的 经常 如果 有 没有什么 到 做 .

无事少出，

[ɔ:l] [steɪt] [ə'feəz] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'skʌst] [ɪn][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['ɒfɪs] .
All state affairs were discussed in the Prime Minister's office .
全部 状态 事务 是 讨论 在 这 主要的 部长 办公室 :

国政皆在相府商议。

[ʒɑ:ŋ] [sɒŋ] ['weɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [deɪz] .
Zhang Song waited for three days .
张 歌曲 等待 为了 三 天 :

张松候了三日，

['əʊnli] [ðen] [kʊd; kəd][hi:; hi] [əb'teɪn] [ə; eɪ] [neɪm] .
Only then could he obtain a name .
仅有的 然后 可以 他 获得 一个 姓名 :

方得通姓名。

[ðə; ði] [ə'tendənts] [ɒn]['aɪðə(r)] [saɪd][mʌst; məst][fɜ:st][bi:; bi] [braɪb] .
The attendants on either side must first be bribed .
这 服务员 在 任何一个 边 必须 第一的 是 受贿 :

左右近侍先要贿赂，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['əʊnli] [ðen] [ðæt] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ɪntrə'dju:st] .
But it was only then that it was introduced .
但 它 曾是 仅有的 然后 那 它 曾是 介绍 :

却才引入。

[kɑʊ] [kaʊ] [sæt][ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] .
Cao Cao sat in the hall .
曹 曹 卫星 在 这 大厅 :

操坐于堂上，

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði][paɪn] [tri:] [wɒz; wəz] [baʊd] ,
After the pine tree was bowed ,
后 这 松树 树 曾是 鞠躬 ,

松拜毕，

[kɑʊ] [kaʊ] [ɑ:skt] :
Cao Cao asked :
曹 曹 问 :

操问曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] [lɔ:d] [ɛl,aɪ'ju:] [ʒɑ:ŋ] [hæz; həz][nɒt] [peɪd] ['trɪbjʊ:t] [fɔ:(r); fə(r)] [j'iəz] . "
" Your lord Liu Zhang has not paid tribute for years . "
" 你的 主 刘 张 有 不是 有薪酬的 贡 为了 年 . "

“汝主刘璋连年不进贡，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[sɒŋ] [sed] :
Song said :
歌曲 说 :

松曰：

" [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['dʒɜ:ni] [wɒz; wəz] [dɪfɪkəlt] ,
" Because the journey was difficult ,
" 因为 这 旅行 曾是 难的 ,

“为路途艰难，

['bændɪts] ['si:kɹətli] [lɔ:ntʃt] [æn; ən] [ə'tæk] .
Bandits secretly launched an attack .
强盗 偷偷 发射 一个 攻击 :

贼寇窃发，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪm'pɑ:səb(ə)] .
It is impassable .
它 是 不可逾越 .

不能通进。”

[kaʊ] [kaʊ] ['ʃaʊtɪd] :
Cao Cao shouted :
曹 曹 喊叫 :

操叱曰：

" [aɪ] [wɪl] [swi:p] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] , "
" I will sweep away the Central Plains , "
" 我 将要 扫 离开 这 中央 平原 , "

“吾扫清中原，

" [wɒt] [θi:vz] [ɑ:(r); ə(r)] [ðeə(r)] ? "
" What thieves are there ? "
" 什么 窃贼 是 那里 ? "

有何盗贼？ ”

[sɒŋ] [sed] :
Song said :
歌曲 说 :

松曰：

" [ɪn] [ðə; ði] [saʊθ] [ðeə(r)] [ɪz] [sʌn] ['tʃwɑ:n] , "
" In the south there is Sun Quan , "
" 在 这 南 那里 是 太阳 权 , "

“南有孙权，

[ɪn] [ðə; ði] [nɔ:θ] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [zɑ:ŋ] ['lʌ; lu:] ,
In the north there was Zhang Lu ,
在 这 北 那里 曾是 张 鲁 ,

北有张鲁，

[ɪn] [ðə; ði] [west] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ɛl,aɪ'ju:] [,bi: i: 'aɪ] ,
In the west there was Liu Bei ,
在 这 西方 那里 曾是 刘 贝 ,

西有刘备，

['i:v(ə)n] [ðə; ði] [ləʊɪst] - ['ræŋkɪŋ] [wʌnz] [hæd; həd] ['əʊvə(r)] - , - ['ɑ:məd] ['səʊldʒəz] .
Even the lowest - ranking ones had over 100 , 000 armored soldiers .
甚至 这 最低 - 排行 一个 有 超过 - , - 装甲 士兵 .

至少者亦带甲十余万，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [bi:; bi] [kən'sɪdəd] [pi:s] ?
How can this be considered peace ?
如何 能 这 是 经过考虑的 和平 ?

岂得为太平耶？ ”

[kaʊ] [kaʊ] [fɜ:st] [sɔ:] [zɑ:ŋ] [sɒŋ] [æz; əz] [ə; eɪ] [dɪ'spɪkəb(ə)] ['pɜ:s(ə)n] .
Cao Cao first saw Zhang Song as a despicable person .
曹 曹 第一的 锯 张 歌曲 作为 一个 卑鄙 人 .

操先见张松人物猥琐，

[aɪ] [doʊnt] [laɪk] [,aɪ 'ti:] [æt; ət] [ɔ:l] ;
I don't like it at all ;
我 不 喜欢 它 在 全部 ;

五分不喜；

[ə'hʌðə(r)] ['vɜ:b(ə)] [klæʃ] [wɒz; wəz] [hɜ:d] .
Another verbal clash was heard .
其他 口头 冲突 曾是 听到 .

又闻语言冲撞，

[hiː; hi] [ðen] [tɜːnd] [ænd; ənd] [stəd] [ʌp] .
He then turned and stood up .
 他 然后 转向 和 站立 向上 .

遂拂袖而起，

[ðeɪ] [muːvd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [bæk] [ruːm] .
They moved into the back room .
 他们 已搬 进入 这 后退 房间 .

转入后堂。

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] [riˈbjʊːk] [ðə; ði] [paɪn] [triː] , [ˈseɪɪŋ] :
The left and right sides rebuked the pine tree , saying :
 这 左边 和 正确的 侧面 责备 这 松树 树 , 说 :

左右责松曰：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][maɪ] [ˈmɪʃ(ə)n] . "
" You are my mission . "
 " 你 是 我的 使命 . "

“汝为使命，

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [nəʊ] [ˈetɪkət] ?
Why don't you know etiquette ?
 为什么 不 你 知道 礼仪 ?

何不知礼，

[ˈblaɪndli] [tʰɑːdʒɪŋ] [ˈfɔːwəd] ?
Blindly charging forward ?
 盲目地 收费 向前 ?

一味冲撞？

[ˈfɔːtʰənətli] , [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [sɔː] [jɔː(r); jə(r)] [feɪs] [æz; əz][juː; jʊ] [keɪm] [frɒm; frəm][əˈfaː(r)] .
Fortunately , the Prime Minister saw your face as you came from afar .
 幸运的是 , 这 主要的 部长 锯 你的 脸 作为 你 来了 从 远方 .

幸得丞相看汝远来之面，

[nəʊ] [ɡɪlt] [ɔː(r)] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti] [wɒz; wəz] [faʊnd] .
No guilt or responsibility was found .
 不 有罪 或者 责任 曾是 成立 .

不见罪责。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈhʌri] [bæk] !
You should hurry back !
 你 应该 匆忙 后退 !

汝可急急回去！ ”

[sɒŋ] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Song laughed and said :
 歌曲 笑了 和 说 :

松笑曰：

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ][ˈsɪkəfənt, -fænt][ɪn][maɪ] [ˈsiːtʃwaːn] [ˈprɒvɪns] . "
" There are no sycophants in my Sichuan province . "
 " 那里 是 不 谄媚者 在 我的 四川 省 . "

“吾川中无谄佞之人也。”

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][mæn] [bɪˈləʊ] [ðə; ði] [steps] [ˈʃaʊtɪd] :
Suddenly a man below the steps shouted :
 突然 一个 男人 以下 这 步骤 喊叫 :

忽然阶下一人大喝曰：

" - [wɪl] [nɒt][ˈflætə(r)][ɔː(r)] [fɔːn] . "
" Ruchuan will not flatter or fawn . "
 " - 将要 不是 奉承 或者 讨好 . "

“汝川中不会谄佞，

" [haʊ] [kʊd; kəd][ðeə(r)][biː; bi] ['eni] ['sikəfənt, -fənt][ɪn][ʼaʊə(r)] ['sentrəl] [pleɪnz] ？ "

" **How could there be any sycophants in our Central Plains ？** "

" 如何 可以 那里 是 任何 谄媚者 在 我们的 中央 平原 ？ "

吾中原岂有谄佞者乎？ "

[sɒŋ] [gwa:n] ,

Song Guan ,

歌曲 关 ,

松观其人，

[ˈsɪŋɡ(ə)l] ['aɪbrəʊ] [ænd; ənd] ['nærəʊ] [aɪz]

Single eyebrow and narrow eyes

单身的 眉 和 狭窄的 眼睛

单眉细眼，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ][feə(r)] [kəm'plek(ə)n] [ænd; ənd][ə; eɪ][kliə(r)][maɪnd] .

He has a fair complexion and a clear mind .

他 有 一个 公平的 肤色 和 一个 清除 头脑 。

貌白神清。

[wen] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] [neɪm] ,

When asked his name ,

什么时候 问 他的 姓名 ,

问其姓名，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [jæn] [ʃjuː] , [sʌn] [ɒv; əv][grænd] ['kɒməndənt] [jæn] [bi'aːoʊ] .

He was Yang Xiu , son of Grand Commandant Yang Biao .

他 曾是 杨 秀 , 儿子 的 盛大 指挥官 杨 彪 。

乃太尉杨彪之子杨修，

[hɪz; ɪz] ['kɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz][dezuː] .

His courtesy name was Dezu .

他的 礼貌 姓名 曾是 德祖 。

字德祖，

['kʌrəntli] ['sɜːvɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] [tʃiːf] [klaːk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['trezəri] [ʼʌndə(r)][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .

Currently serving as the Chief Clerk of the Treasury under the Prime Minister .

现在 服务 作为 这 首席 职员 的 这 财政部 在下面 这 主要的 部长 。

现为丞相门下掌库主簿。

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n][ɪz] ['lɜːnɪd] [ænd; ənd] ['eləkwənt] .

This person is learned and eloquent .

这 人 是 学习 和 雄辩 。

此人博学能言，

[ɪk'seɪpʃən(ə)l] [ɪn'telɪdʒəns] .

Exceptional intelligence .

非凡的 智力 。

智识过人。

- [oʊ'sɑːmuː][wɒz; wəz][ə; eɪ]['mɑːstə(r)][ɒv; əv] [dɪ'beɪt] .

Matsuchi Osamu was a master of debate .

- 修 曾是 一个 掌握 的 辩论 。

松知修是个舌辩之士，

[ɪts] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][duː; də]['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] [wɪl] .

It's difficult to do even if you have the will .

它是 难的 到 做 甚至 如果 你 有 这 将要 。

有心难之。

[ʃjuː] ['ɔːlsəʊ] [rɪ'laid] [ɒn][hɪz; ɪz]['tælənt] .

Xiu also relied on his talent .

秀 还 依赖 在 他的 天赋 。

修亦自恃其才，

[ʌndə'restɪmeɪtɪŋ; ʌndə'restəmeɪtɪŋ][ðə; ði][ˈtælənts][ɒv; əv][ðə; ði][wɜ:lɪd] .
Underestimating the talents of the world .

低估 这 天赋 的 这 世界 :

小覷天下之士。

[æɪt; ət][ðæt][taɪm] , [ˈsi:tɪŋ] [ʒɑ:ŋ] [sɔ:ŋz] [sɑ:'kæstɪk] [rɪ'mɑ:rkz] ,
At that time , seeing Zhang Song's sarcastic remarks ,

在 那 时间 , 看到 张 歌曲的 讽刺的 评论 ,

当时见张松言语讥讽，

[ðeɪ][wɜ:(r); wə(r)][ðen][ɪn'vaɪtɪd][tu:; tə][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd] [ə'kædəmi] .
They were then invited to the outside academy .

他们 是 然后 受邀 到 这 外部 学院 :

遂邀出外面书院中，

[ðə; ði][gests][ænd; ənd][hoʊsts][sæt] [ˈseprətli] .
The guests and hosts sat separately .

这 客人 和 主持人 卫星 分别地 :

分宾主而坐，

[hi:; hi][sed][tu:; tə][ðə; ði][paɪn] [tri:] :
He said to the pine tree :

他 说 到 这 松树 树 :

谓松曰：

" [ðə; ði][rəʊdʒ] [tu:; tə] [fu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈrʌɡɪd] . "
" The roads to Shu are rugged . "

" 这 道路 到 舒 是 崎岖 . "

“蜀道崎岖，

" [ju:v] [kʌm] [frɒm; frəm][ə'fa:(r)] , [ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi][ˈtaɪəd] . "
" You've come from afar , you must be tired . "

" 你已经 来 从 远方 , 你 必须 是 疲劳的 . "

远来劳苦。”

[sɒŋ] [sed] :
Song said :

歌曲 说 :

松曰：

" [baɪ][ˈɔ:də(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɒ:d] , "
" By order of the Lord , "

" 经过 命令 的 这 主 , "

“奉主之命，

[ðəʊ] [ðeɪ][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][gəʊ] [θru:] [ˈfaɪə(r)][ænd; ənd][ˈwɔ:tə(r)] ,
Though they were to go through fire and water ,

尽管 他们 是 到 去 通过 火 和 水 ,

虽赴汤蹈火，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [rɪ'fju:z] .
I dare not refuse .

我 敢 不是 拒绝 :

弗敢辞也。”

[ʃju:] [ɑ:skt] :
Xiu asked :

秀 问 :

修问：

[wɒt] [ɪz][ðə; ði][ˈləʊk(ə)] [ˈklaɪmət] [ænd; ənd] [ˈkʌstəmz] [laɪk] [ɪn] [ˈsi:tʃwɑ:n] ?
What is the local climate and customs like in Sichuan ?

什么 是 这 当地的 气候 和 海关 喜欢 在 四川 ?

“蜀中风土何如？ ”

[sɒŋ] [sed] :
Song said :
歌曲 说 :

松曰：

" [[u:] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['westən] ['pri:fektʃə(r)] . "
" **Shu was the western prefecture** . "
" 舒 曾是 这 西 州 . "

“蜀为西郡，

[ɪts] ['eɪnfənt] [neɪm] [wɒz; wəz] [jɪʒu:] .
Its ancient name was Yizhou .
它是 古老的 姓名 曾是 宜州 .

古号益州。

[ðə; ði][rəʊd] [ɪz] ['tretʃərəs] , [laɪk] [ðə; ði]['dʒɪn'dʒiæŋ]['rɪvə(r)] .
The road is treacherous , like the Jinjiang River .
这 路 是 奸诈 , 喜欢 这 晋江 河 .

路有锦江之险，

[ðə; ði][lənd] [kə'nekts] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɑ:ti] - [pɑ:s] .
The land connects to the mighty Jianmen Pass .
这 土地 连接 到 这 强大的 - 经过 .

地连剑阁之雄。

[rɪ'tʒ:nɪŋ] - [li:] ,
Returning 280 li ,
返回 - 李 ,

回还二百八程，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第90/181页

[aɪˈti:] [ˈstretʃɪz] [fɔː(r); fə(r)][ˈəʊvə(r)] - , - [li:] .
It stretches for over 30 , 000 li .
它 伸展 为了 超过 - , - 李 .

纵横三万余里。

[ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv] [ˈruːstə(r)] [ˈkrəʊɪŋ] [ænd; ənd][dɒgz] [ˈbɑːkɪŋ] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] .
The sounds of roosters crowing and dogs barking could be heard .
这 声音 的 公鸡 鸣叫 和 狗 叫声 可以 是 听到 .

鸡鸣犬吠相闻，

[ðə; ði] [striːts] [ænd; ənd] [ˈæliz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈbʌslɪŋ] [wɪð] [ækˈtɪvəti] .
The streets and alleys are bustling with activity .
这 街道 和 小巷 是 繁华 和 活动 .

市井闾阎不断。

[ðə; ði] [ˈfiːldz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈfɜːtaɪl] [ænd; ənd] [lʌʃ] ,
The fields are fertile and lush ,
这 字段 是 沃 和 郁郁葱葱 ,

田肥地茂，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [draʊt] [ɔː(r)] [flʌd] [θruːˈlaʊt] [ðə; ði][jiə(r)] ;
There is no worry about drought or flood throughout the year ;
那里 是 不 担心 关于 干旱 或者 洪水 自始至终 这 年 ;

岁无水旱之忧；

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz] [rɪʃ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈpiːp(ə)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈprɒspərəs] .
The country is rich and the people are prosperous .
这 国家 是 富有的 和 这 人们 是 繁荣 .

国富民丰，

[ðeə(r)] [wəz; wəz][ˈɒf(ə)n] [ɔːˈkestrəl] [ˈmjuːzɪk] .
There was often orchestral music .
那里 曾是 经常 管弦乐 音乐 .

时有管弦之乐。

[ðə; ði] [ˈprɒdʌkts] [prəˈdjuːst] ,
The products produced ,
这 产品 生产 ,

所产之物，

-
Furuoshanjiu .
- .

阜如山积。

[nəʊ][wʌn][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [kæn; kən] [mætʃ] [hɪm] !
No one in the world can match him !
不 一 在 这 世界 能 匹配 他 ！

天下莫可及也！ ”

[ʃjuː] [ðen] [ɑːskt] :
Xiu then asked :
秀 然后 问 :

修又问曰：

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [laɪk] [ɪn] ['si:tʃwɑ:n] ?
What are the people like in Sichuan ?
什么 是 这 人们 喜欢 在 四川 ？

“蜀中人物如何？ ”

[sɒŋ] [sed] :
Song said :
歌曲 说 :

松曰：

" ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə][hæz; həz][ðə; ði] [stɑɪl] [ɒv; əv]['saɪmə] - ['ræpsədi] . "
" Literature has the style of Sima Xiangru's rhapsody . "
" 文学 有 这 风格 的 西玛 - 狂想曲 . "

“文有相如之赋，

[hiː; hi] [pə'zest] [ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] ['tælənt][tuː; tə] [səb'djuː] [ðə; ði] [weɪvz] ;
He possessed the martial talent to subdue the waves ;
他 拥有 这 武术 天赋 到 征服 这 波浪 ;

武有伏波之才；

[ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [pə'zest] [ðə; ði] ['skɪlz] [ɒv; əv] [ʒɑːŋ] - .
The physician possessed the skills of Zhang Zhongjing .
这 医生 拥有 这 技能 的 张 - .

医有仲景之能，

[buː] - [hæz; həz][ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] [ə'dʒendə] .
Bu Youjunping has a hidden agenda .
布 - 有 一个 隐 议程 .

卜有君平之隐。

[naɪn] [stri:mz] [ænd; ənd] [θriː] [rɪ'lɪdʒən]
Nine streams and three religions
九 溪流 和 三 宗教

九流三教，

[ʌn'juːʒuəl] ,
Unusual ,
异常 ,

出乎其类，

[ðəʊz] [huː] [stænd] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kraʊd] ,
Those who stand out from the crowd ,
那些 WHO 站立 出去 从 这 人群 ,

拔乎其萃者，

[tuː] ['meni] [tuː; tə] [kaʊnt] ,
Too many to count ,
也 许多 到 数数 ,

不可胜记，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] ['pɒsəbli] [kaʊnt] [ðem; ðəm][ɔːl] !
How could one possibly count them all !
如何 可以 一 可能 数数 他们 全部 ！

岂能尽数！ ”

[ʃjuː] [ðen] [ɑːskt] :
Xiu then asked :
秀 然后 问 :

修又问曰：

" ['kʌrəntli] , ['ʌndə(r)][ɛlə'juː] - [kə'mɑːnd] . . . "
" Currently , under Liu Jiyu's command . . . "
" 现在 , 在下面 刘 - 命令 . . . "

“方今刘季玉手下，

[həʊ] [ˈmeni] [mɔ:(r)] [laɪk] [hɪm] [ɑ:(r); ə(r)] [ðeə(r)] ?
How many more like him are there ?
如何 许多 更多的 喜欢 他 是 那里 ?

如公者还有几人？ ”

[sɒŋ] [sed] :
Song said :
歌曲 说 :

松曰：

" [ə; eɪ][mæn][ɒv; əv][bəuθ] [ˈlɪtərəri] [ænd; ənd] [ˈmɑ:(ə)] [ˈtælənts] "
" A man of both literary and martial talents "
" 一个 男人 的 两个都 文学 和 武术 天赋 "

“文武全才，

[pəˈzesɪŋ] [bəuθ] [ˈwɪzdəm] [ænd; ənd] [ˈkʌrɪdʒ] ,
Possessing both wisdom and courage ,
拥有 两个都 智慧 和 勇气 ,

智勇足备，

[ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈdʒenərəs] [men] ,
Loyal and generous men ,
忠诚 和 慷慨的 男人 ,

忠义慷慨之士，

[ðə; ðɪ][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)] [ɪnˈvɒlvd] [ɪz][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈhʌndrədz] .
The number of people involved is in the hundreds .
这 数字 的 人们 涉及 是 在 这 数百 .

动以百数。

[sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][æz; əz] [sɒŋ] , [hu:] [ɪz][nɒt] [ˈtæləntɪd] ,
Such a person as Song , who is not talented ,
这样的 一个 人 作为 歌曲 , WHO 是 不是 才华横溢 ,

如松不才之辈，

[ˈkɑ:gəʊ] - [ˈləʊdɪd]
Cargo - loaded
货物 - 已加载

车载斗量，

[tu:] [ˈnju:mərəs] [tu:; tə] [ˈmen](ə)n] .
Too numerous to mention .
也 很多的 到 提到 .

不可胜记。”

[ʃju:] [sed] :
Xiu said :
秀 说 :

修曰：

[wɒt] [əˈfɪ(ə)] [pəˈzi(ə)n] [dʌz] [ðə; ðɪ] [dju:k] [həʊld] ?
What official position does the Duke hold ?
什么 官方的 位置 做 这 公爵 抓住 ?

“公近居何职？ ”

[sɒŋ] [sed] :
Song said :
歌曲 说 :

松曰：

" [əˈbju:s] [ɒv; əv][ˈpʌʊə(r)][ɪn] [əˈpɔɪntɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdepjuɪ] [prɪˈfektʃərəl] [ˈgʌvənə(r)] "
" Abuse of power in appointing a deputy prefectural governor "
" 虐待 的 力量 在 任命 一个 副 县 州长 "

“滥充别驾之任，

[ɪk'stri:mli] [ɪn'kɒmpɪtənt] .
Extremely incompetent .
极其 不称职的 .

甚不称职。

[meɪ] [aɪ][ɑːsk] [wɒt] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] [juː; jʊ][həʊld][ɪn][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] ?
May I ask what official position you hold in the imperial court ?
可能 我 问 什么 官方的 位置 你 抓住 在 这 帝国 法庭 ?
敢问公为朝廷何官? ”

[ʃjuː] [sed] :
Xiu said :
秀 说 :

修曰:

" [ˈkʌrəntli] ['sɜːvɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] [tʃɪːf] [klɑːk] [ɒv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['ɒfɪs] . "
" Currently serving as the Chief Clerk of the Prime Minister's Office . "
" 现在 服务 作为 这 首席 职员 的 这 主要的 部长 办公室 . "
“现为丞相府主簿。”

[sɒŋ] [sed] :
Song said :
歌曲 说 :

松曰:

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [hɜːd] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)][ˈfæməli][hæz; həz][ə; eɪ] [lɒŋ] ['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv] [ə'fɪ(ə)l] ['sɜːvɪs] .
I have long heard that your family has a long history of official service .
我 有 长的 听到 那 你的 家庭 有 一个 长的 历史 的 官方的 服务 .
“久闻公世代簪缨，

[waɪ] [nɒt] [pleɪs] [aɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l] ?
Why not place it in the temple ?
为什么 不是 地方 它 在 这 寺庙 ?
何不立于庙堂，

[ə'sɪst] [ðə; ði]['empərə(r)]
Assist the emperor
协助 这 皇帝

辅佐天子，

" [eɪ 'em][aɪ][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][mɪə(r)] [klɑːk] [ɪn][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['haʊshəʊld] ? "
" Am I to be a mere clerk in the Prime Minister's household ? "
" 是 我 到 是 一个 仅仅 职员 在 这 主要的 部长 家庭 ? "
乃区区作相府门下一吏乎? ”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [jæŋ] [ʃjuː]
Upon hearing this , Yang Xiu
之上 听力 这 , 杨 秀

杨修闻言，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] [ʃeɪm] .
His face was full of shame .
他的 脸 曾是 满的 的 耻辱 .

满面羞惭，

[hiː; hi] [fɔːst] [ə; eɪ] [smaɪl] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] :
He forced a smile and replied :
他 强制 一个 微笑 和 回复 :

强颜而答曰:

" [ɔːl'dəʊ] [aɪ] [rɪ'zaɪd] [ɪn][ə; eɪ]['ləʊə(r)] - ['ræŋkɪŋ] [pə'zɪ(ə)n] ,
" Although I reside in a lower - ranking position ,
" 虽然 我 居住 在 一个 降低 - 排行 位置 ,
“某虽居下寮，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [ɪn'trʌstɪd] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] ['hevi] [rɪˌspɒnsə'bɪlətɪz] [ɒv; əv] ['mɪlətri] , [pə'ltɪk(ə)l] ,
The Prime Minister entrusted him with the heavy responsibilities of military , political ,
这 主要的 部长 受托 他 和 这 重的 职责 的 军队 , 政治的 ,
[faɪ'nænʃ(ə)l] , [ænd; ənd][lə'dʒɪstɪk(ə)l] [ə'feəz] .
financial , and logistical affairs .
金融的 , 和 物流 事务 .

丞相委以军政钱粮之重，

[aɪ][eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪtʃ(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['gaɪd(ə)ns] ['mɔ:nɪŋ] [ænd; ənd] [naɪt] .
I am deeply grateful for the Prime Minister's guidance morning and night .
我 是 深 感激的 为了 这 主要的 部长 指导 早晨 和 夜晚 .
早晚多蒙丞相教诲，

[aɪ 'ti:][hæz; hæz] [greɪt] [pə'tenʃ(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)] [dɪ'veləpmənt] .
It has great potential for development .
它 有 伟大的 潜在的 为了 发展 .

极有开发，

['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ][hæv; həv]['teɪkən] [ðɪs] [pə'zɪʃ(ə)n] .
Therefore , I have taken this position .
所以 , 我 有 已采取 这 位置 .

故就此职耳。”

[sɒŋ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Song laughed and said :
歌曲 笑了 和 说 :

松笑曰：

" [sɒŋ] [wen] , [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [kaʊ] , [dɪd] [nɒt] [ʌndə'stænd] [kɒŋ] - ['raɪtɪŋz] . "
" Song Wen , the Prime Minister of Cao , did not understand Kong Yingda's writings . "
" 歌曲 温 , 这 主要的 部长的 曹 , 做过 不是 理解 孔 - 著作 . "
“松闻曹丞相文不明孔、

[mɛŋz] [wei]
Meng's Way
孟氏 方式

孟之道，

[wu:]['bju:də] [sʌn]
Wu Buda Sun
吴 布达 太阳

武不达孙、

[wu:] - ,
Wu Zhiji ,
吴 - ,

吴之机，

[hi:; hi] [si:zd] ['paʊə(r)] [θru:] [fɔ:s] [ænd; ənd] ['dɒmɪnəns] .
He seized power through force and dominance .
他 查获 力量 通过 力量 和 支配地位 .

专务强霸而居大位，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn]['ɒfə(r)] ['eni] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] ?
How can one offer any instruction ?
如何 能 一 提供 任何 操作说明 ?

安能有所教诲，

" [tu:; tə] [dɪ'veləp] [ðə; ði] [mɪŋ] ['dɪnəsti] ? "
" To develop the Ming Dynasty ? "
" 到 发展 这 明 王朝 ? "

以开发明公耶？ ”

[ʃju:] [sed] :
Xiu said :
秀 说 :

修曰:

" [ðə; ði] ['pʌblɪk] [rɪ'zaidz] [ɪn][ə; eɪ] [rɪ'məʊt] ['kɔ:nə(r)] , "
" The public resides in a remote corner , "
" 这 民众 居住地 在 一个 偏僻的 角落 , "

“公居边隅，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi;; wi][hæv; həv] [nəʊn] [ɒv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] [greɪt] ['tælənt] ?
How could we have known of the Prime Minister's great talent ?
如何 可以 我们 有 已知 的 这 主要的 部长 伟大的 天赋 ?

安知丞相大才乎？

[aɪ] [wɪl] [let][ju;; jʊ] [si:] [aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:'self] .
I will let you see it for yourself .
我 将要 让 你 看 它 为了 你自己 :

吾试令公观之。”

[hi;; hi] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tu;; tə] [fetʃ] [ə; eɪ][skrəʊl][frɒm; frəm][ə; eɪ] [tʃest] .
He summoned his attendants to fetch a scroll from a chest .
他 被召唤 他的 服务员 到 拿来 一个 滚动 从 一个 胸部 :

呼左右于篋中取书一卷，

[ðɪs] [wɒz; wəz][tu;; tə] [fəʊ] [ʒɑ:ŋ] [sɒŋ] .
This was to show Zhang Song .
这 曾是 到 展示 张 歌曲 :

以示张松。

[sɒŋ] [gwa:n] ['taɪtlɪd] [aɪ 'ti:] " - [nju:] [bʊk] " .
Song Guan titled it " Mengde's New Book " .
歌曲 关 标题 它 " - 新的 书 " :

松观其题曰《孟德新书》。

[frɒm; frəm] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [tu;; tə][end] ,
From beginning to end ,
从 开始 到 结尾 ,

从头至尾，

[aɪ] [ri:d] [aɪ 'ti:][wʌns] .
I read it once .
我 读 它 一次 :

看了一遍，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θɜ:'ti:n] ['ɑ:tɪk(ə)lz][ɪn]['təʊt(ə)l] .
There are thirteen articles in total .
那里 是 十三 文章 在 全部的 :

共一十三篇，

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ɪ'senʃ(ə)l] ['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv]['wɔ:feə(r)] .
These are all essential principles of warfare .
这些 是 全部 基本的 原则 的 战争 :

皆用兵之要法。

[ʼɑ:ftə(r)] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði][paɪn] [tri:] ,
After watching the pine tree ,
后 观看 这 松树 树 ,

松看毕，

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰:

" [wɒt] [bʊk] [ɪz] [ðɪs] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [rɪfɜːrɪŋ] [tuː; tə] ? "

" **What book is this that you are referring to ?** "

" 什么 书 是 这 那 你 是 指 到 ？ "

“公以此为何书耶？ ”

[ʃjuː] [sed] :

Xiu said :

秀 说 :

修曰:

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] [wei] [ɒv; əv] ['drɔːɪŋ] ['lesnz] [frɒm; frəm][ðə; ði][pɑːst][ænd; ənd]

" **This is the Prime Minister's way of drawing lessons from the past and**

" 这 是 这 主要的 部长 方式 的 绘画 课程 从 这 过去的 和

[ə'plaɪɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt] . "

applying them to the present . "

申请 他们 到 这 展示 . "

“此是丞相酌古准今，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] [ɪn] [ɪmɪ'teɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɜː'tiːn] ['tʃæptəz] [ɒv; əv] " [ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv][wɔː(r)] " .

It was written in imitation of the thirteen chapters of " The Art of War " .

它 曾是 书面 在 模仿 的 这 十三 章节 的 " 这 艺术 的 战争 " .

仿《孙子》十三篇而作。

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [ə'kjuːzd] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ɪn'kɒmpɪtənt] .

The public accused the prime minister of being incompetent .

这 民众 被告 这 主要的 部长 的 存在 不称职的 .

公欺丞相无才，

[ɪz] [ðɪs] ['wɜːði] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [pɑːst] [daʊn] [tuː; tə]['fjuːtʃə(r)] [dʒenə'reɪʃnz] ?

Is this worthy of being passed down to future generations ?

是 这 值得 的 存在 通过了 向下 到 未来 几代人 ？

此堪以传后世否？ ”

[sɒŋ] [laːft] [ænd; ənd] [sed] :

Song laughed and said :

歌曲 笑了 和 说 :

松大笑曰:

" [ðɪs] [bʊk] [ɪz][fɔː(r); fə(r)] [θriː] - [fʊt] - [tɔːl] ['tʃɪldrən] [ɪn] ['siːtʃwɑːn] . "

" **This book is for three - foot - tall children in Sichuan .** "

" 这 书 是 为了 三 - 脚 - 高的 孩子们 在 四川 . "

“此书吾蜀中三尺小童，

[aɪ 'tiː][kæn; kən][ɔːlsəʊ][biː; bi] [ri'saɪt] ['saɪləntli] .

It can also be recited silently .

它 能 还 是 背诵 默默 .

亦能暗诵，

[wɒt] [ɪz][ə; eɪ] - [njuː] [bʊk] - ?

What is a ' new book ' ?

什么 是 一个 - 新的 书 - ？

何为‘新书’？

[ðɪs] [wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] [baɪ][æn; ən] [ə'nɒnɪməs] [ɔːθə(r)] ['djʊərəɪŋ][ðə; ði] ['wɔːrɪŋ] [steɪts] ['pɪəriəd] .

This was written by an anonymous author during the Warring States period .

这 曾是 书面 经过 一个 匿名的 作者 期间 这 战争 各州 时期 .

此是战国时无名氏所作，

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [kaʊ] [stəʊl] [ænd; ənd] [θɔːt] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [əʊn] [ə'bɪləti] .

Prime Minister Cao stole and thought it was his own ability .

主要的 部长 曹 偷窃 和 想法 它 曾是 他的 自己的 能力 .

曹丞相盗窃以为己能，

" [stɒp] ['traɪn] [tuː; tə] [dɪ'si:v] [jɔː'selvz] ! "
" **Stop trying to deceive yourselves !** "
" 停止 尝试 到 欺骗 你们自己 ! "

正好满足下耳！ ”

[ʃuː] [sed] :
Xiu said :
秀 说 :

修曰：

" [ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['si:krət] [bʊk] "
" **The Prime Minister's Secret Book** "
" 这 主要的 部长 秘密 书 "

“丞相秘藏之书，

[ɔːl'dəʊ] [aɪ 'ti:] [hæz; həz] [bi:n] [kəm'paɪld] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [bʊk] ,
Although it has been compiled into a book ,
虽然 它 有 到过 编译 进入 一个 书 ,

虽已成帙，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [nɒt] [pɑːst] [daʊn] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [wɜːld] .
It was not passed down to the world .
它 曾是 不是 通过了 向下 到 这 世界 .

未传于世。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['tʃɪldrən] [ɪn] ['si:tʃwɑːn] [kæn; kən] [rɪ'saɪt] [aɪ 'ti:] ['fluːəntli] [frɒm; frəm] ['meməri] .
It is said that children in Sichuan can recite it fluently from memory .
它 是 说 那 孩子们 在 四川 能 背诵 它 流利地 从 记忆 .

公言蜀中小儿暗诵如流，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [dɪ'si:vɪŋ] [em 'iː] ?
Why are you deceiving me ?
为什么 是 你 欺骗 我 ?

何相欺乎？ ”

[sɒŋ] [sed] :
Song said :
歌曲 说 :

松曰：

" [ɪf] [juː; jʊ] [duː; də] [nɒt] [bɪ'li:v] [em 'iː] ,
" **If you do not believe me ,**
" 如果 你 做 不是 相信 我 ,

“公如不信，

[aɪ] [wɪl] [traɪ] [tuː; tə] [rɪ'saɪt] [aɪ 'tiː] .
I will try to recite it .
我 将要 尝试 到 背诵 它 .

吾试诵之。”

[hiː; hi] [ðen] [rəʊt] " - [ŋjuː] [bʊk] " .
He then wrote " Mengde's New Book " .
他 然后 写道 " - 新的 书 " .

遂将《孟德新书》，

[frɒm; frəm] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [tuː; tə] [end] ,
From beginning to end ,
从 开始 到 结尾 ,

从头至尾，

[rɪ'saɪt] [aɪ 'ti:] [wʌns] ,
Recite it once ,
背诵 它 一次 ,

朗诵一遍，

[ðeə(r)] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [wɜːd] [rɒŋ] .
There is not a single word wrong .
那里 是 不是 一个 单身的 单词 错误的 .

并无一字差错。

[ʃjuː] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Xiu was greatly surprised and said :
秀 曾是 非常 惊讶 和 说 :

修大惊曰：

" [hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [ˌfəʊtə'græfɪk] ['meməri] . "
" He has a photographic memory . "
" 他 有 一个 摄影 记忆 . "

“公过目不忘，

[ə; eɪ] [truː] ['dʒiːniəs] !
A true genius !
一个 真的 天才 ！

真天下奇才也！ ”

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [preɪzd] [ˌaɪ 'tiː] , ['seɪɪŋ] :
A later poet praised it , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 它 , 说 :

后人有诗赞曰：

" [streɪndʒ] [ænd; ənd][ʌn'juːʒuəl] "
" Strange and unusual "
" 奇怪的 和 异常 "

“古怪形容异，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'luːf] [ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ] [spɑːs] [ə'prɪərəns] .
He was aloof and had a sparse appearance .
他 曾是 超然 和 有 一个 疏 外貌 .

清高体貌疏。

[wɜːdz] [ðæt] [fləʊ] [laɪk] [ðə; ði] ['wɔːtəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [gɔːdʒz]
Words that flow like the waters of the Three Gorges
字 那 流动 喜欢 这 水 的 这 三 峡谷

语倾三峡水，

[hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət][ten] [laɪnz] [ɒv; əv] ['raɪtɪŋ] .
He looked at ten lines of writing .
他 看起来 在 十 线条 的 写作 .

目视十行书。

[ðə; ði] ['kʌrɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] ['westən] [ʃuː]
The courage of the people of Western Shu
这 勇气 的 这 人们 的 西 舒

胆量魁西蜀，

[ðə; ði]['ɑːtɪk(ə)l] ['pəːmieɪts] [ðə; ði][vɑːst] ['emptɪnəs] .
The article permeates the vast emptiness .
这 文章 渗透 这 广阔的 空虚 .

文章贯太虚。

[ðə; ði] ['hʌndrəd] [skuːlz] [ɒv; əv] [θɔːt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['veəriəs] [fə'lɑːsəfərz]
The Hundred Schools of Thought and the various philosophers
这 百 学校 的 想法 和 这 各种各样的 哲学家

百家并诸子，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz][leɪd] [aʊt] [brɪfɔː(r)] [juː 'es] .
Everything is laid out before us .
一切 是 铺设 出去 前 我们 .

一览更无余。”

[ʒɑ:ŋ] [sɒŋ] [ðen] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [rɪ'zeɪn] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] [həʊm] .
Zhang Song then intended to resign and return home .
张 歌曲 然后 故意的 到 辞职 和 返回 家 .
当下张松欲辞回。

[ʃju:] [sed] :
Xiu said :
秀 说 :
修曰:

" [pli:z] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] ['gesthaʊs] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [taɪm] ['bi:ɪŋ] . "
" Please stay in the guesthouse for the time being . "
" 请 停留 在 这 招待所 为了 这 时间 存在 . "

" [rɒŋ] [ðen] [rɪ'pɔ:tid] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ,
Rong then reported to the Prime Minister ,
荣 然后 据报道 到 这 主要的 部长 ,
容某再禀丞相，

[lɪŋ] - . "
Ling Gongmianjun . "
凌 - . "

" [ðə; ði] [paɪn] [tri:] ['wɪðəd] [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪd] .
The pine tree withered and retreated .
这 松树 树 干枯 和 撤退 .
松谢而退。

[ʃju:] - [sed] [tu:; tə] [kaʊ] [kaʊ] :
Xiu Rujian said to Cao Cao :
秀 - 说 到 曹 曹 :
修入见操曰:

" [waɪ] [dɪd][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tri:t] [ʒɑ:ŋ] [sɒŋ] [səʊ]['kəʊldli][dʒʌst] [naʊ] ? "
" Why did the Prime Minister treat Zhang Song so coldly just now ? "
" 为什么 做过 这 主要的 部长 对待 张 歌曲 所以 冷冷地 只是 现在 ? "

" [kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰:

" ['ɪnsələnt] ['læŋgwɪdʒ] , "
" Insolent language , "
" 傲慢的 语言 , "

" [ðeəfɔ:(r)] , [aɪ] ['tri:tɪd] [hɪm] [wɪð] [dɪs'deɪn] .
Therefore , I treated him with disdain .
所以 , 我 治疗 他 和 蔑视 .
吾故慢之。

[ʃju:] [sed] :
Xiu said :
秀 说 :
修曰:

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [stɪl] ['tɒləreɪt] [mi:] [hɛŋ] . "
" The Prime Minister still tolerates Mi Heng . "
" 这 主要的 部长 仍然 容忍 米 恒 . "

“丞相尚容一祢衡，

[waɪ] [nɒt] [ək'sept] [ʒɑ:ŋ] [sɒŋ] [æz; əz][ə; eɪ][rɪ'teɪnə(r)] ？
Why not accept Zhang Song as a retainer ？
为什么 不是 接受 张 歌曲 作为 一个 预付金 ？
何不纳张松？ ”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] ；
Cao Cao said ；
曹 曹 说 ；

操曰：

“ [mi:] [hɛŋz] [ˈraɪtɪŋz] ，
“ **Mi Heng's writings** ，
” 米 恒氏 著作 ，

“祢衡文章，

[ˈbrɔːdkaːst] [ɪn] [tə'deɪz] [ˈɪərə] ，
Broadcast in today's era ，
播送 在 今天的 时代 ，

播于当今，

[ˈðeəfɔː(r)] ，[aɪ][kʊd; kəd][nɒt][beə(r)][tuː; tə] [kɪl] [hɪm] ．
Therefore , I could not bear to kill him ．
所以 ，我 可以 不是 熊 到 杀 他 ．

吾故不忍杀之。

[wɒt] [əˈbɪlətɪz] [dʌz] [ðə; ði][paɪn] [tri:] [pə'zes] ？
What abilities does the pine tree possess ？
什么 能力 做 这 松树 树 具有 ？

松有何能？ ”

[ʃju:] [sed] ；
Xiu said ；
秀 说 ；

修曰：

“ [rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈeləkwənt] [spiːtʃ] ．．． ”
“ **Regardless of his eloquent speech** ．．． ”
” 不管 的 他的 雄辩 演讲 ．．． ”

“且无论其口似悬河，

[hɪz; ɪz] [ˈeləkwəns] [ɪz] [ˌʌnɪmˈpiːdɪd] ．
His eloquence is unimpeded ．
他的 口才 是 畅通 ．

辩才无碍。

[ʃi:] [ʃju:] [ʃəʊd] [hɪm][ðə; ði] " [nju:] [bʊk] [ɒv; əv] - " [ˈrɪt(ə)n] [baɪ][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] ．
Shi Xiu showed him the " New Book of Mengde " written by the Prime Minister ．
史 秀 显示 他 这 " 新的 书 的 - " 书面 经过 这 主要的 部长 ．

适修以丞相所撰《孟德新书》示之，

[hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː][wʌns] ，
He looked at it once ，
他 看起来 在 它 一次 ，

彼观一遍，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [rɪ'saɪt] [ˈsaɪləntli] ．
It can be recited silently ．
它 能 是 背诵 默默 ．

即能暗诵，

[sʌtʃ] [ɪk'stensɪv] [ˈnɒlɪdʒ] [ænd; ənd] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [ˈmeməri] ，
Such extensive knowledge and remarkable memory ．
这样的 广泛的 知识 和 卓越 记忆 ，

如此博闻强记，

[ðɪs] [ɪz] [ɪk'stri:mli] [reə(r)] .
This is extremely rare .
这 是 极其 稀有的 .

世所罕有。

[sɒŋ] [jæn] [sed] [ðæt] [ðɪs] [bʊk] [wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] [baɪ][æn; ən] [ə'nɒnɪməs] [ˈɔ:θə(r)] ['djʊəriŋ][ðə; ði]
Song Yan said that this book was written by an anonymous author during the
歌曲 严 说 那 这 书 曾是 书面 经过 一个 匿名的 作者 期间 这
[ˈwɔ:riŋ] [steɪts] ['pɪəriəd] .
Warring States period .
战争 各州 时期 .

松言此书乃战国时无名氏所作，

[ˈtʃɪldrən] [ɪn] ['si:tʃwɑ:n]
Children in Sichuan
孩子们 在 四川

蜀中小儿，

[ðeɪ] [kæn; kən][ɔ:l][bi; bi] ['meməraɪzd] .
They can all be memorized .
他们 能 全部 是 记忆 .

皆能熟记。”

[kɑʊ] [kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi; bi] [ðæt] [ðə; ði] ['eɪnfənts] [[eəd] [maɪ] [θɔ:ts] ? "
" Could it be that the ancients shared my thoughts ? "
" 可以 它 是 那 这 古代人 共享 我的 想法 ? "
“莫非古人与我暗合否？ ”

[hi; hi] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [bʊk] [tu; tə][bi; bi] [tɔ:n] [tu; tə] [fredz] [ænd; ənd] [bɜ:nd] .
He ordered the book to be torn to shreds and burned .
他 订购 这 书 到 是 撕裂 到 碎屑 和 烧伤 .
令扯碎其书烧之。

[ʃju:] [sed] :
Xiu said :
秀 说 :

修曰：

" [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][kæn; kən][bi; bi] ['sʌmənd] [tu; tə][ðə; ði] ['empərərz] [kɔ:t] . "
" This person can be summoned to the emperor's court . "
" 这 人 能 是 被召唤 到 这 皇帝的 法庭 . "
“此人可使面君，

" [ðɪs] [rɪ'vi:lz] [ðə; ði]['grændʒə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [sə'lestiəl] ['empaɪə(r)] . "
" This reveals the grandeur of the Celestial Empire . "
" 这 揭示 这 宏伟 的 这 天体 帝国 . "
教见天朝气象。”

[kɑʊ] [kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [tə'mɒrəʊ] [aɪ] [wɪl] ['mʌstə(r)][ðə; ði] [tru:ps] [æt; ət][ðə; ði] [west] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] . "
" Tomorrow I will muster the troops at the West Training Ground . "
" 明天 我 将要 鼓起 这 军队 在 这 西方 训练 地面 . "
“来日我于西教场点军，

[jʊː; jʊ][kæn; kən] [liːd] [hɪm][hɪə(r)][fɜːst] .
You can lead him here first .
你 能 带领 他 这里 第一的 .

汝可先引他来，

[ðɪs] [wɪl] [əˈlaʊ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [mægˈnɪfɪsn̩s] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ˈɑːmi] .
This will allow them to see the magnificence of our army .
这 将要 允许 他们 到 看 这 壮丽 的 我们的 军队 .

使见我军容之盛，

[tiːtʃ] [hɪm][tuː; tə][gəʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈledʒənd] :
Teach him to go back to the legend :
教 他 到 去 后退 到 这 传奇 :

教他回去传说：

[aɪ] [went] [daʊn] [tuː; tə][dʒiːˈæŋˈnɑːn] [ðæt] [ˈveri] [deɪ] .
I went down to Jiangnan that very day .
我 去 向下 到 江南 那 非常 天 .

吾即日下了江南，

[ðen] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [kəˈlekt] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
Then they came to collect the river .
然后 他们 来了 到 收集 这 河 .

便来收川。”

[ʃjuː] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] .
Xiu received the order .
秀 已收到 这 命令 .

修领命。

[baɪ][ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
By the next day ,
经过 这 下一个 天 ,

至次日，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [ˈtreɪnɪŋ] [graʊnd] [wɪð] [ʒɑːŋ] [sɒŋ] .
He went to the West Training Ground with Zhang Song .
他 去 到 这 西方 训练 地面 和 张 歌曲 .

与张松同至西教场。

[kəˈmɑːnd] - , - [erˈliːt; ɪˈliːt][ˈtaɪgə(r)] [gɑːd] [truːps] .
Command 50 , 000 elite Tiger Guard troops .
命令 - , - 精英 老虎 警卫 军队 .

操点虎卫雄兵五万，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [ˈtreɪnɪŋ] [graʊnd] .
They were placed in the training ground .
他们 是 放置 在 这 训练 地面 .

布于教场中。

[ɪnˈdiːd] , [ðə; ði][ˈɑːmə(r)][wɒz; wəz] [ˈgliːmɪŋ] .
Indeed , the armor was gleaming .
的确 , 这 盔甲 曾是 闪闪发光 .

果然盔甲鲜明，

[ðə; ði] [rəʊbz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsplendɪd] ;
The robes were splendid ;
这 长袍 是 灿烂 ;

衣袍灿烂；

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [gɒŋz] [ʃʊk] [ðə; ði] [ˈhevənz] .
The drums and gongs shook the heavens .
这 鼓 和 锣 摇晃 这 天 .

金鼓震天，

[spiə] [ænd; ənd] ['hælbɜ:ɔ] [gli:m] [ɪn][ðə; ði] [sʌn] ；
Spears and halberds gleam in the sun ；
长矛 和 戟 闪耀 在 这 太阳 ；
戈矛耀日；

[ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz]
All directions
全部 方向
四方八面，

[i:tʃ] [sʌb] - [ti:m] ；
Each sub - team ；
每个 子 - 团队 ；
各分队伍；

['bænəz] ['flʌtəriŋ] [ɪn] ['kʌləf(ə)l] ['bænəz]
Banners fluttering in colorful banners
横幅 飘动 在 丰富多彩的 横幅
旌旗扬彩，

['hɔ:sɪz] [ænd; ənd][men] [tʊk] [tu:; tə][ðə; ði][eə(r)] .
Horses and men took to the air .
马匹 和 男人 采取 到 这 空气 ；
人马腾空。

[hi:; hi][glɑ:ns, glæns] [æt; ət][,aɪ 'ti:] ['saɪdweɪz] .
He glanced at it sideways .
他 瞥了一眼 在 它 侧身 ；
松斜目视之。

[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
a long time ,
一个 长的 时间 ；
良久，

[kaʊ] [kaʊ] ['pɔɪntɪd] [tu:; tə] [sɒŋ] [ænd; ənd] [sed] ；
Cao Cao pointed to Song and said ；
曹 曹 尖 到 歌曲 和 说 ；
操唤松指而示曰：

[hæv; həv][ju:; jʊ]['evə(r)] [si:n] [ðɪs] [hə'rəʊɪk] ['fɪgə(r)] [ɪn] - ？
Have you ever seen this heroic figure in Ruchuan ?
有 你 曾经 已见 这 英勇 数字 在 - ？
“汝川中曾见此英雄人物否？ ”

[sɒŋ] [sed] ；
Song said ；
歌曲 说 ；
松曰：

" [aɪ][hæv; həv]['nevə(r)] [si:n] [sʌtʃ] ['wepənz] [ɪn][maɪ] [ʃu:] ['ri:dʒən] . "
I have never seen such weapons in my Shu region . "
" 我 有 绝不 已见 这样的 武器 在 我的 舒 地区 " ；
“吾蜀中不曾见此兵革，

[bʌt; bət] ['gʌv(ə)n] ['pi:p(ə)l] [wɪð] [bə'nevələns] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsənəs] .
But govern people with benevolence and righteousness .
但 治理 人们 和 仁 和 义 ；
但以仁义治人。”

[kaʊ] [kaʊz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] [ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðɪs] .
Cao Cao's expression changed upon seeing this .
曹 曹的 表达 已更改 之上 看到 这 ；
操变色视之。

[sɒŋ] [ˈtʃwɑːn] [ˈjəʊd] [nəʊ][fɪə(r)] .
Song Quan showed no fear .
歌曲 权 显示 不 害怕 :

松全无惧意。

[jæŋ] - [əbˈzɜːvd] [ðə; ði][paɪn] [triː] [wɪð] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
Yang Xiupin observed the pine tree with his eyes .
杨 - 观察到 这 松树 树 和 他的 眼睛 :

杨修频以目视松。

[kaʊ] [sed] [tuː; tə] [sɒŋ] :
Cao said to Song :
曹 说 到 歌曲 :

操谓松曰：

[aɪ] [rɪˈɡɑːd] [ðə; ði][ræts][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [æz; əz][mɪə(r)] [wiːdz] .
I regard the rats of the world as mere weeds .
我 看待 这 老鼠 的 这 世界 作为 仅仅 杂草 :

“吾视天下鼠辈犹草芥耳。

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [went] [ˈevriweə(r)] ,
The army went everywhere ,
这 军队 去 到处 ,

大军到处，

[ɪnˈvɪnsəb(ə)l]
Invincible
无敌

战无不胜，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɪnˈvɪnsəb(ə)l][ɪn][ðeə(r)] [əˈtæks] .
They were invincible in their attacks .
他们 是 无敌 在 他们的 攻击 :

攻无不取，

[ðəʊz] [huː] [əˈbeɪ] [ˌem ˈiː] [wɪl] [lɪv; laɪv] ,
Those who obey me will live ,
那些 WHO 服从 我 将要 居住 ,

顺吾者生，

[ðəʊz] [huː] [əˈpəʊz] [ˌem ˈiː][ʃæl; ʃəl][daɪ] .
Those who oppose me shall die .
那些 WHO 反对 我 将 死 :

逆吾者死。

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [ðɪs] ?
Do you know this ?
做 你 知道 这 ?

汝知之乎？ ”

[sɒŋ] [sed] :
Song said :
歌曲 说 :

松曰：

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][hæz; həz][led] [truːps] [ˈevriweə(r)] . "
" The Prime Minister has led troops everywhere . "
" 这 主要的 部长 有 引领 军队 到处 : "

“丞相驱兵到处，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli][wɪn] .
We will surely win .
我们 将要 一定 赢 :

战必胜，

[ɪf] [juː; jʊ] [ə'tæk] , [juː; jʊ] [wɪl] [teɪk] [aɪ 'tiː] .
If you attack , you will take it .
如果 你 攻击 , 你 将要 拿 它 .

攻必取，

[paɪn] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [nəʊn] .
Pine is also known .
松树 是 还 已知 .

松亦素知。

[wen] [pjuː'jæŋ] [ə'tækt] [lyː] [buː] [ɪn] [ðə; ði] [pɑːst] ,
When Puyang attacked Lü Bu in the past ,
什么时候 濮阳 遭到攻击 鲁 布 在 这 过去的 ,

昔日濮阳攻吕布之时，

[ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] [ɒv; əv] [wɑːn'tʃeɪ] [ə'genst] [ʒɑːŋ] [ʃjuː] ;
The day of the Battle of Wancheng against Zhang Xiu ;
这 天 的 这 战斗 的 皖城 反对 张 秀 ;

宛城战张绣之日；

[hiː; hi] [met] [dʒəʊ] [ju] [æt; ət] [red] [klɪf] .
He met Zhou Yu at Red Cliff .
他 遇见 周 于 在 红色的 悬崖 .

赤壁遇周郎，

[gwaːn] [ju] [met] [æt; ət] [hwaː'rɔːŋ] ;
Guan Yu met at Huarong ;
关 于 遇见 在 华荣 ;

华容逢关羽；

[hiː; hi] [kʌt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [brɪəd] [ænd; ænd] [ə'bændənd] [hɪz; ɪz] [rəʊb] [æt; ət] .
He cut off his beard and abandoned his robe at Tongguan .
他 切 离开 他的 胡须 和 弃 他的 长袍 在 桐冠 .

割须弃袍于潼关，

[siːz] [ə; eɪ] [bəʊt] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['æərəʊs] [ɒŋ] [ðə; ði] [weɪ] ['rɪvə(r)] :
Seize a boat to avoid arrows on the Wei River :
抢占 一个 船 到 避免 箭头 在 这 魏 河 :

夺船避箭于渭水：

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [ɪn'vɪnsəb(ə)l] ['ʌndə(r)] ['hev(ə)n] !
These are all invincible under heaven !
这些 是 全部 无敌 在下面 天堂 ！

此皆无敌于天下也！ ”

[kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] ['fʃʊəriəs] [ænd; ænd] [sed] :
Cao Cao was furious and said :
曹 曹 曾是 狂怒 和 说 :

操大怒曰：

" [haʊ] [deə(r)] [ðɪs] [prɪ'dæntɪk] ['skɒlə(r)] [ɪk'spəʊz] [maɪ] ['ɔːrtkʌmɪŋz] ! "
" How dare this pedantic scholar expose my shortcomings ! "
" 如何 敢 这 迂腐的 学者 暴露 我的 缺点 ！ "

“竖儒怎敢揭吾短处！ ”

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [dræŋ] [hɪm] [aʊt] [ænd; ænd] [brɪ'hed] [hɪm] .
He ordered his men to drag him out and behead him .
他 订购 他的 男人 到 拖 他 出去 和 斩首 他 .

喝令左右推出斩之。

[jæŋ] [ʃjuː] [əd'vaɪzd] :
Yang Xiu advised :
杨 秀 建议 :

杨修谏曰：

" [ɔ:l'dəʊ] [ðə; ði][pain] [tri:] [kæn; kən][bi;; bi][kʌt] [daʊn] . . . "

" **Although the pine tree can be cut down** . . . "

" 虽然 这 松树 树 能 是 切 向下 . . . "

“松虽可斩，

[nai] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ju:] [rəʊd] [tu;; tə] [peɪ] [ˈtribju:t] .

Nai came from the Shu Road to pay tribute .

奈 来了 从 这 舒 路 到 支付 贡 .

奈从蜀道而来入贡，

[ɪf] [ju;; jʊ] [kʌt] [ai 'ti:] [daʊn]

If you cut it down

如果 你 切 它 向下

若斩之，

[ai][frɪə(r)][ai] [maɪt] [ˌdɪsə'pɔɪnt] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][fa:(r)] [ə'weɪ] .

I fear I might disappoint those who are far away .

我 害怕 我 可能 辜负 那些 WHO 是 远的 离开 .

恐失远人之意。”

[kəʊ] [kaʊz] [ˈæŋɡə(r)][hæd; həd] [nɒt] [səb'said] .

Cao Cao's anger had not subsided .

曹 曹的 愤怒 有 不是 平静下来 .

操怒气未息。

[ʃu:n] [ju] [ɔ:lsəʊ] ['ɒfəd] [əd'vaɪs] .

Xun Yu also offered advice .

迅 于 还 提供 建议 .

荀彧亦谏。

[kəʊ] [fæŋ] [speəd] [hɪz; ɪz][laɪf] .

Cao Fang spared his life .

曹 方 幸存 他的 生活 .

操方免其死，

[hi;; hi][wɒz; wəz] [ðen] ['bi:t(ə)n] [wɪð] [stɪks] .

He was then beaten with sticks .

他 曾是 然后 被打败 和 棍子 .

令乱棒打出。

[sɒŋ] [gi:gi] [həʊ'tel]

Song Guigui Hotel

歌曲 桂桂 酒店

松归馆舍，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] ['sɪti] [ˌəʊvə'haɪt] .

They left the city overnight .

他们 左边 这 城市 过夜 .

连夜出城，

[pæk] [ʌp][ænd; ənd] [hed] [bæk] [tu;; tə] ['si:tʃwɑ:n] .

Pack up and head back to Sichuan .

盒 向上 和 头 后退 到 四川 .

收拾回川。

[sɒŋ] [zi:si] [sed] :

Song Zisi said :

歌曲 齐西 说 :

松自思曰：

" [ai] [ə'riɔzənəli] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə][ˈbʃə(r)][ðə; ði] ['pri:fektʃə(r)] [ænd; ənd] ['kaunti] [ɒv; əv] [tu:; tə] [kaʊ]
" I originally intended to offer the prefectures and counties of Xichuan to Cao
" 我 起初 故意的 到 提供 这 县 和 县 的 西川 到 曹
[kaʊ] . "
Cao . "
曹 . "

“吾本欲献西川州郡与曹操，
[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ˈsʌmwʌn] [wʊd] [bi:; bi][səʊ] [sləʊ] !
Who would have thought someone would be so slow !
WHO 会 有 想法 某人 会 是 所以 慢的 !
谁想如此慢人！

[ai] [ə'raɪvd] [brɪʃɔ:(r)] [el,arɪ'ju:] [zɑ:ŋ] .
I arrived before Liu Zhang .
我 到达的 前 刘 张 .
我来时于刘璋之前，

[,ai 'ti:] ['əʊpənd] [ɪts] [maʊθ] [waɪd] ;
It opened its mouth wide ;
它 打开 它是 嘴 宽的 ;
开了大口；

[ai] [rɪ'tɜ:nd] ['empti] - ['hændɪd] [tə'deɪ] , ['fi:lɪŋ] [dɪ'dʒektɪd] .
I returned empty - handed today , feeling dejected .
我 返回 空的 - 递交 今天 , 感觉 垂头丧气 .
今日怏怏空回。

[hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi] [lɑ:ft] [æt; ət][baɪ][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] ['si:tʃwɑ:n] .
He will be laughed at by the people of Sichuan .
他 将要 是 笑了 在 经过 这 人们 的 四川 .
须被蜀中人所笑。

[ai][hæv; həv] [lɒŋ] [hɜ:d] [ðæt] [el,arɪ'ju:],[bi: i: 'aɪ][ɒv; əv][dʒɪŋ'dʒoʊ][ɪz] [rɪ'naʊnd] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz]
I have long heard that Liu Bei of Jingzhou is renowned for his
我 有 长的 听到 那 刘 贝 的 荆州 是 著名 为了 他的
[bə'neɪvləns] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsniəs] .
benevolence and righteousness .
仁 和 义 .
吾闻荆州刘玄德仁义远播久矣，

[,ai 'ti:] [wʊd] [bi:; bi]['betə(r)][tu:; tə][gəʊ] [bæk] [baɪ] [ðæt] [rəʊd] .
It would be better to go back by that road .
它 会 是 更好的 到 去 后退 经过 那 路 .
不如径由那条路回。

[lets] [si:] [wɒt] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] [laɪk] .
Let's see what this person is like .
我们来吧 看 什么 这 人 是 喜欢 .
试看此人如何，

[ai][hæv; həv][maɪ] [əʊn] [ə'pɪnjənz] .
I have my own opinions .
我 有 我的 自己的 意见 .
我自有主见。”

[səʊ][hi:; hi][rəʊd][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd][led][hɪz; ɪz] ['sɜ:vənts] [tə'wɔ:d] [ðə; ði]['bɔ:də(r)][ɒv; əv][dʒɪŋ'dʒoʊ] .
So he rode his horse and led his servants toward the border of Jingzhou .
所以 他 骑 他的 马 和 引领 他的 仆人 朝向 这 边界 的 荆州 .
于是乘马引仆从望荆州界上而来，

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði]['bɔːdə(r)][ɒv; əv] [jɪŋgzʊː] ,
Arrive at the border of Yingzhou ,
到达 在 这 边界 的 瀛州 ,
前至郢州界口，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [truːp] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] [ə'priəd] .
Suddenly a troop of soldiers appeared .
突然 一个 部队 的 士兵 出现 .
忽见一队军马，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ə'prɒksɪmətli] [faɪv] ['hʌndrəd] ['raɪdəz] .
There were approximately five hundred riders .
那里 是 大约 五 百 骑手 .
约有五百余骑，

[ðə; ði] ['liːdɪŋ] ['dʒen(ə)rəl] ,
The leading general ,
这 领导 一般的 ,
为首一员大将，

[laɪt] [meɪkʌp] [ænd; ənd][soft] ['staɪlɪŋ] ,
Light makeup and soft styling ,
光 化妆品 和 柔软的 造型 ,
轻妆软扮，

[bɪ'fɔː(r)] ['reɪnɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔːs] , [hiː; hi] [ɑːskt] :
Before reining in his horse , he asked :
前 缰绳 在 他的 马 , 他 问 :
勒马前问曰：

" [kʊd; kəd][ðə; ði]['vɪzɪtə(r)][biː; bi] [nʌn] ['ʌðə(r)][ðæn; ðən] ['priːfekt] [ʒɑːŋ] ? "
" Could the visitor be none other than Prefect Zhang ? "
" 可以 这 游客 是 没有任何 其他 比 长官 张 ？ "
“来者莫非张别驾乎？ ”

[sɒŋ] [sed] :
Song said :
歌曲 说 :
松曰：

[ɪn'diːd] .
Indeed .
的确 .
“然也。”

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['hʌrɪdli] [,dɪs'maunt] .
The general hurriedly dismounted .
这 一般的 匆匆 下马 .
那将慌忙下马，

[ʃen] [nuːoʊ] [sed] :
Sheng Nuo said :
盛 诺 说 :
声喏曰：

[dʒaʊ] [jʌn] [hæd; həd] [biːn] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Zhao Yun had been waiting for a long time .
赵 云 有 到过 等待 为了 一个 长的 时间 .
“赵云等候多时。”

[ˌmɑːtsʊ'ʃiːtə] [mɑːː] [rɪ'plaɪd] :
Matsushita Ma replied :
松下 马 回复 :
松下马答礼曰：

" [kʊd; kəd][,aɪ 'tiː][biː; bi] [dʒaʊ] ['zi,lɔŋ] [ɒv; əv] [maʊnt] [tʃɑːŋ] ？ "

" Could it be Zhao Zilong of Mount Chang ? "

" 可以 它 是 赵 紫龙 的 山 张 ？ "

"莫非 常山 赵子龙 乎？ "

[jʌn] [sed] ：

Yun said ：

云 说 ：

云曰：

[ɪn'diːd] 。

Indeed 。

的确 。

“然也，

[aɪ][wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [baɪ][maɪ] [ɔːd] [ˌɛləɪ'juː][,biː iː 'aɪ] ，

I was ordered by my lord Liu Bei 。

我 曾是 订购 经过 我的 主 刘 贝 。

某奉主公刘玄德之命，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈdɒktə(r)][tuː; tə][ˈtræv(ə)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [wei] ，

For the doctor to travel a long way 。

为了 这 医生 到 旅行 一个 长的 方式 。

为大夫远涉路途，

[ˈhɔːsɪz] ['gæləpɪŋ] ，

Horses galloping 。

马匹 疾驰 。

鞍马驱驰，

[hiː; hi] ['speʃəli] ['ɔːdəd] [dʒaʊ] [jʌn] [tuː; tə] [sɜːv] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] 。

He specially ordered Zhao Yun to serve wine and food 。

他 特别 订购 赵 云 到 服务 葡萄酒 和 食物 。

特命赵云聊奉酒食。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ，

Having said that 。

拥有 说 那 。

言罢，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [nelt] [tuː; tə][ˈɒfə(r)] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] 。

The soldiers knelt to offer wine and food 。

这 士兵 跪下 到 提供 葡萄酒 和 食物 。

军士跪奉酒食，

[jʌn] - 。

Yun Jingjin 。

云 - 。

云敬进之。

[sɒŋ] [ziːsi] [sed] ：

Song Zisi said ：

歌曲 齐西 说 ：

松自思曰：

[ˈpiːp(ə)] [seɪ] [ðæt] [ˌɛləɪ'juː][,biː iː 'aɪ][wɒz; wəz][kaɪnd] ， [bəˈnevələnt] ， [ænd; ənd] [lʌvd] [hɪz; ɪz] [gests] 。

People say that Liu Bei was kind , benevolent , and loved his guests 。

人们 说 那 刘 贝 曾是 种类 ， 仁慈 ， 和 喜爱 他的 客人 。

“人言刘玄德宽仁爱客，

[ðæts] [ɪg'zæktli] [haʊ] [aɪ 'tiː][ɪz] [naʊ] 。

That's exactly how it is now 。

那就是 确切地 如何 它 是 现在 。

今果如此。”

[səʊ][hiː; hi][dræŋk] ['sevrəl] [kʌps] [wið] [dʒaʊ] [jʌn] .
So he drank several cups with Zhao Yun .
所以 他 喝 一些 杯子 和 赵 云 ；

遂与赵云饮了数杯，

[lets] [gəʊ] [tə'geðə(r)] .
Let's go together .
我们来吧 去 一起 ；

上马同行。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['bɔːdə(r)][ɒv; əv][dʒɪŋ'dʒoʊ] ,
Arriving at the border of Jingzhou ,
抵达 在 这 边界 的 荆州 ；

来到荆州界首，

[ðæt] ['iːvniŋ] ,
That evening ,
那 晚上 ；

是日天晚，

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn] .
Arrive at the inn .
到达 在 这 客栈 ；

前到馆驿，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)] [wɜː(r); wə(r)] [si:n] ['stændɪŋ] [aʊt'saɪd] [ðə; ði][pəʊst]['steɪf(ə)n] [geɪt] .
More than a hundred people were seen standing outside the post station gate .
更多的 比 一个 百 人们 是 已见 常设 外部 这 邮政 车站 门 ；

见驿门外百余人侍立，

[ðə; ði] [drʌmz] [bi:t] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] .
The drums beat in succession .
这 鼓 打 在 演替 ；

击鼓相接。

[wʌŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒenərəlɪz] [baʊd] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [hɔːs] [ænd; ənd] [sed] :
One of the generals bowed before the horse and said :
一 的 这 将军们 鞠躬 前 这 马 和 说 ；

一将于马前施礼曰：

" [baɪ]['ɔːdə(r)][ɒv; əv][maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] , "
" By order of my elder brother , "
" 经过 命令 的 我的 长老 兄弟 ； "

“奉兄长将令，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['dɒktə(r)][tuː; tə]['træv(ə)] [fɑː(r)][ænd; ənd] [waɪd] ,
For the doctor to travel far and wide ,
为了 这 医生 到 旅行 远的 和 宽的 ；

为大夫远涉风尘，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [gwaːn][tuː; tə] [swi:p] [ænd; ənd] [kli:n] [ðə; ði][pəʊst]['steɪf(ə)n] ['kɔːtjɑːd] .
He ordered Guan to sweep and clean the post station courtyard .
他 订购 关 到 扫 和 干净的 这 邮政 车站 庭院 ；

令关某洒扫驿庭，

[tuː; tə] [ə'weɪt] [ðə; ði] [naɪts] [rest] .
To await the night's rest .
到 等待 这 夜晚 休息 ；

以待歇宿。”

[ˌmɑːtsʊʃɪːtə] [mɑː] ,
Matsushita Ma ,
松下 马 ；

松下马，

[wið] [jʌn] [tʃɑ:ŋ] ,
With Yun Chang ,
和 云 张 ,

与云长、

[dʒaʊ] [jʌn] ['entəd] [ðə; ði] ['gesthaʊs] [tə'geðə(r)] .
Zhao Yun entered the guesthouse together .
赵 云 进入 这 招待所 一起 .

赵云同入馆舍。

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] ['etɪkət] [ænd; ənd] ['si:tɪŋ] [ə'rendʒmənts] .
They discussed etiquette and seating arrangements .
他们 讨论 礼仪 和 座位 安排 .

讲礼叙坐。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[set] [ʌp][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] ,
Set up a banquet ,
放 向上 一个 宴会 ,

排上酒筵，

[ðə; ði] [tu:] [men] ['ɜ:nɪstli] [pə'sweɪdɪd] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
The two men earnestly persuaded each other .
这 二 男人 切实 被说服 每个 其他 .

二人殷勤相劝。

['drɪŋkɪŋ] [ʌn'tɪl] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] ,
Drinking until late at night ,
喝 直到 晚的 在 夜晚 ,

饮至更阑，

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz][dʒʌst] [bɪ'ɡɪnɪŋ] .
The banquet was just beginning .
这 宴会 曾是 只是 开始 .

方始罢席，

[aɪ] [spɛnt] [ðə; ði] [naɪt] [ðeə(r)] .
I spent the night there .
我 花费 这 夜晚 那里 .

宿了一宵。

['ɑ:ftə(r)] ['brekfəst] [ðə; ði][nekst] [deɪ]
After breakfast the next day
后 早餐 这 下一个 天

次日早膳毕，

['ɑ:ftə(r)]['raɪdɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [les] [ðæn; ðən] [θri:] [ɔ:(r)] [faɪv] [maɪlz] ,
After riding for less than three or five miles ,
后 骑术 为了 较少的 比 三 或者 五 英里 ,

上马行不到三五里，

[ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] [ə'raɪvd] .
A group of people and horses arrived .
一个 团体 的 人们 和 马匹 到达的 .

只见一簇人马到。

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][[u:'ɑ:n'deɪ] [hu:] [led] [fju:lɒŋ] . . .
It was Xuande who led Fulong . . .
它 曾是 宣德 WHO 引领 福隆 . . .

乃是玄德引着伏龙、

[ˈfiːnɪks] [tʃɪk] ,
Phoenix Chick ,
凤凰 小鸡 ,

凤雏，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [pɪk] [ˌem ˈiː][ʌp][ɪn][ˈpɜːs(ə)n] .
He came to pick me up in person .
他 来了 到 挑选 我 向上 在 人 .

亲自来接。

[aɪ] [sɔː] [zɑːŋ] [sɒŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɪstəns] .
I saw Zhang Song in the distance .
我 锯 张 歌曲 在 这 距离 .

遥见张松，

[ðeɪ] [ˌdɪsˈmaʊnt] [ˈɜːliə(r)] [tuː; tə] [weɪt] .
They dismounted earlier to wait .
他们 下马 早些时候 到 等待 .

早先下马等候。

[sɒŋ] [jiː] [ˈhʌrɪdli] [ˌdɪsˈmaʊnt] [tuː; tə] [miːt] [hɪm] .
Song Yi hurriedly dismounted to meet him .
歌曲 易 匆匆 下马 到 见面 他 .

松亦慌忙下马相见。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ðæt] [ðə; ði][ˈdɒktə(r)][ɪz] [ˈfeɪməs] ,
" I have heard for a long time that the doctor is famous ,
" 我 有 听到 为了 一个 长的 时间 那 这 医生 是 著名的 ,
“久闻大夫高名，

[laɪk] [ˈθʌndə(r)] [ɪn][ðə; ði] [ɪəz] .
Like thunder in the ears .
喜欢 雷 在 这 耳朵 .

如雷灌耳。

[heɪt] [ðæt] [ˌjuːnˈʃɑːn] [ɪz][səʊ][fɑː(r)] [əˈweɪ] ,
Hate that Yunshan is so far away ,
恨 那 云山 是 所以 远的 离开 ,

恨云山遥远，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [nɒt] [ˈlɪs(ə)n][tuː; tə] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] .
They must not listen to instruction .
他们 必须 不是 听 到 操作说明 .

不得听教。

[aɪ][hɪə(r)] [jʊr; jər] [bæk] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
I hear you're back in the capital .
我 听到 你是 后退 在 这 首都 .

今闻回都，

[ðɪs] [ɪz][fɔː(r); fə(r)][jɜː(r); jə(r)] [ˈrefrəns] [ˈəʊnli] .
This is for your reference only .
这 是 为了 你的 参考 仅有的 .

专此相接。

[ɪf] [juː; jʊ][duː; də] [nɒt] [maɪnd] ,
If you do not mind ,
如果 你 做 不是 头脑 ,

倘蒙不弃，

[wiː; wi] [wɪl] [rest] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] [ɪn] [ðə; ði] ['desələt] [stert] .
We will rest for a while in the desolate state .
我们 将要 休息 为了 一个 尽管 在 这 荒凉 状态 :

到荒州暂歇片时，

[tuː; tə] [ɪk'spres] [maɪ] ['lɒŋɪŋ] [θɔːts] ,
To express my longing thoughts ,
到 表达 我的 渴望 想法 ,

以叙渴仰之思，

[wɒt] [ə; eɪ] [strəʊk] [ɒv; əv] [lʌk] !
What a stroke of luck !
什么 一个 中风 的 运气 !

实为万幸！

[sɒŋ] [diː 'eɪ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] ,
Song Da Xi ,
歌曲 达 习 ,

“松大喜，

[ðeɪ] [ðen] ['maʊntɪd] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd] [rəʊd] [saɪd] [baɪ] [saɪd] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['sɪti] .
They then mounted their horses and rode side by side into the city .
他们 然后 安装 他们的 马匹 和 骑 边 经过 边 进入 这 城市 :

遂上马并辔入城。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] , [iːtʃ] ['pɜːs(ə)n] [ɪks'tʃeɪndʒd] ['griːtɪŋz] .
Upon arriving at the main hall , each person exchanged greetings .
之上 抵达 在 这 主要的 大厅 , 每个 人 交换 问候 :

至府堂上各各叙礼，

[ðə; ði] [gests] [ænd; ənd] [hoʊsts] [sæt] [ɪn] ['ɔːdə(r)] [ɒv; əv] [siːni'brəti] .
The guests and hosts sat in order of seniority .
这 客人 和 主持人 卫星 在 命令 的 资历 :

分宾主依次而坐，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [tuː; tə] [entə'teɪn] [ðem; ðəm] .
A banquet was held to entertain them .
一个 宴会 曾是 握住 到 招待 他们 :

设宴款待。

[dʒʊərɪŋ] [ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ] ['seɪ(ə)n] ,
During the drinking session ,
期间 这 喝 会议 ,

饮酒间，

[fuː'ɑːn'deɪ] ['əʊnli] [tɔːkt] ['nɒns(ə)ns] .
Xuande only talked nonsense .
宣德 仅有的 谈话 废话 :

玄德只说闲话，

[ðə; ði] ['mætə(r)] [ɒv; əv] [wɒz; wəz] [nɒt] ['menʃ(ə)nd] .
The matter of Xichuan was not mentioned .
这 事情 的 西川 曾是 不是 提及 :

并不提起西川之事。

[sɒŋ] ['tʃælɪndʒd] [hɪm] [wɪð] [wɜːdz] , ['seɪɪŋ] :
Song challenged him with words , saying :
歌曲 挑战 他 和 字 , 说 :

松以言挑之曰：“

[naʊ] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['ʌŋk(ə)l] [ɪz] ['gaːdɪŋ] [dʒɪŋ'dʒoʊ] .
Now the Imperial Uncle is guarding Jingzhou .
现在 这 帝国 叔叔 是 守护 荆州 :

今皇叔守荆州，

[həʊ] [ˈmeni] [ˈkaunti] [ɑ:(r); ə(r)] [left] ?
How many counties are left ?
如何 许多 县 是 左边 ?

还有几郡？

[kənˈmɪŋ] [rɪˈplaɪd] :
Kongming replied :
孔明 回复 :

“孔明答曰:”

[ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] [wəz; wəz] [ˈtempərəli] [ˈbɒrəʊd] [frɒm; frəm] [ˈi:stən] [wu:] .
Jingzhou was temporarily borrowed from Eastern Wu .
荆州 曾是 暂时地 借来的 从 东 吴 .

荆州乃暂借东吴的，

[ˌaɪˈti:] [ˈɔ:lweɪz] [kɔ:zd] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə] [ɑ:sk] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌaɪˈti:] .
It always caused people to ask for it .
它 总是 导致 人们 到 问 为了 它 .

每每使人取讨。

[maɪ] [lɔ:d] [ɪz] [naʊ] [ðə; ði] [sʌŋ] - [ɪn] - [lɔ:] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈi:stən] [wu:] .
My lord is now the son - in - law of the Eastern Wu .
我的 主 是 现在 这 儿子 - 在 - 法律 的 这 东 吴 .

今我主因是东吴女婿，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [wɪl] [ˈset(ə)] [hɪə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [taɪm] [ˈbi:ɪŋ] .
Therefore , I will settle here for the time being .
所以 , 我 将要 定居 这里 为了 这 时间 存在 .

故权且在此安身。

[sɒŋ] [sed] :
Song said :
歌曲 说 :

“松曰:”

[ˈi:stən] [wu:] [kənˈtrəʊld] [sɪks] [kəˈmɑ:ndəri] [ænd; ənd] [ˈeɪti] - [wʌŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] .
Eastern Wu controlled six commanderies and eighty - one prefectures .
东 吴 受控 六 郡 和 八十 - 一 县 .

东吴据六郡八十一州，

[ə; eɪ] [strɒŋ] [ˈpi:p(ə)] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ˈprɒspərəs] [ˈnei] (ə) n
A strong people and a prosperous nation
一个 强的 人们 和 一个 繁荣 国家

民强国富，

[ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] [stiɪl] [nɒt] [ˈsætɪsfɑɪd] ?
Are you still not satisfied ?
是 你 仍然 不是 使满意 ?

犹且不知足耶？

[pæn] [tɒŋ] [sed] :
Pang Tong said :
庞 童 说 :

“庞统曰:”

[maɪ] [lɔ:d] [ɪz] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈʌŋk(ə)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hæn] [ˈdɪnəsti] .
My lord is the imperial uncle of the Han Dynasty .
我的 主 是 这 帝国 叔叔 的 这 韩 王朝 .

吾主汉朝皇叔，

[ðeɪ] [ˈkænɒt] [ˈɒkjupaɪ] [ˈpri:fektʃə(r)] [ænd; ənd] [ˈkaunti] ;
They cannot occupy prefectures and counties ;
他们 不能 占据 县 和 县 ;

反不能占据州郡；

[ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l] [ˈskaundrəl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hæn] [ˈdɪnəsti] .
The others are all scoundrels of the Han Dynasty .
这 其他的 是 全部 无赖 的 这 韩 王朝 .

其他皆汉之蠹贼，

[haʊˈevə(r)] , [ðei] [ɔ:l] [rɪˈlaɪd] [ɒn] [ðeə(r)] [streŋθ] [tu:; tə] [si:z] [ˈterətri] ;
However , they all relied on their strength to seize territory ;
然而 , 他们 全部 依赖 在 他们的 力量 到 抢占 领土 ;
却都恃强侵占地土；

[ˈəʊnli] [ðə; ði] [waɪz] [faɪnd] [ðɪs] [ˌʌnˈfeə(r)] .
Only the wise find this unfair .
仅有的 这 明智的 寻找 这 不公平 .

惟智者不平焉。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

“玄德曰:”

[ju:; jʊ] [tu:] [ʃʊd; ʃəd] [stɒp] [ˈtɔ:kɪŋ] .
You two should stop talking .
你 二 应该 停止 说 .

二公休言。

[wɒt] [ˈvɜ:tʃu:] [du:; də] [aɪ] [pəˈzes] ?
What virtue do I possess ?
什么 美德 做 我 具有 ?

吾有何德，

[du:; də] [ju:; jʊ] [deə(r)] [tu:; tə] [həʊp] [fɔ:(r); fə(r)] [mɔ:(r)] ?
Do you dare to hope for more ?
做 你 敢 到 希望 为了 更多的 ?

敢多望乎？

[sɒŋ] [sed] :
Song said :
歌曲 说 :

“松曰:”

[ˈʌðəwaɪz] .
otherwise .
否则 .

不然。

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈmembə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hæn] [ɪmˈpiəriəl] [ˈfæməli] .
Your Excellency is a member of the Han imperial family .
你的 阁下 是 一个 成员 的 这 韩 帝国 家庭 .

明公乃汉室宗亲，

[bəˈnevələns] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnəs] [fɪl] [ðə; ði] [fɔ:(r)] [ˈsi:z] .
Benevolence and righteousness fill the four seas .
仁 和 义 充满 这 四 海域 .

仁义充塞乎四海。

- [ˈɒkjupaɪd] [ðə; ði] [ˈpri:fektʃə(r)] [ænd; ənd] [ˈkaunti] .
Xiudao occupied the prefectures and counties .
- 占领 这 县 和 县 .

休道占据州郡，

[hi:; hi] [ðen] [ju:ˈzə:p] [ðə; ði] [θrəʊn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [lɪˈdʒɪtɪmət] [səkˈsesə(r)] .
He then usurped the throne from the legitimate successor .
他 然后 篡夺 这 王座 从 这 合法的 接班人 .

便代正统而居帝位，

[,aɪˈti:] [ɪz] [nɒt] [æn; ən] [ɪk'sepj(ə)n] .
It is not an exception .
它 是 不是 一个 例外 .

亦非分外。

[fu:'ɑ:n'deɪ] [baʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Xuande bowed and thanked him , saying :
宣德 鞠躬 和 谢谢 他 , 说 :

“玄德拱手谢曰:”

[ˈpʌblɪk] [əˈpɪnjən] [ɪz] [tu:] [mʌtʃ] .
Public opinion is too much .
民众 观点 是 也 很多 .

公言太过，

[haʊ] [deə(r)][aɪ] [ək'sept] [ðɪs] !
How dare I accept this !
如何 敢 我 接受 这 !

备何敢当! “

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ʒɑ:ŋ] [sɒŋ] [wɒz; wəz][ɪn'vaɪtɪd][tu:; tə] [steɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈbæŋkwɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:]
From then on , Zhang Song was invited to stay for banquets for three
从 然后 在 , 张 歌曲 曾是 受邀 到 停留 为了 宴会 为了 三
[kən'sekjətɪv] [deɪz] .
consecutive days .
连续的 天 .

自此一连留张松饮宴三日，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [ˈmenʃ(ə)n] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɪn] [ˈsi:tʃwɑ:n] .
They did not mention the matter in Sichuan .
他们 做过 不是 提到 这 事情 在 四川 .

并不提起川中之事。

[sɒŋ] [rɪˈzaɪnd] .
Song resigned .
歌曲 辞职 .

松辞去，

[fu:'ɑ:n'deɪ] [held] [ə; eɪ] [ˌfeə'wel] [ˈbæŋkwɪt] [æt; ət][ðə; ði] [ten] - [maɪl] [pəˈvɪliən] .
Xuande held a farewell banquet at the Ten - Mile Pavilion .
宣德 握住 一个 告别 宴会 在 这 十 - 英里 亭 .

玄德于十里长亭设宴送行。

[fu:'ɑ:n'deɪ] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [waɪn] [kʌp] [tu:; tə][ðə; ði] [paɪn] [tri:] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande raised his wine cup to the pine tree and said :
宣德 提高 他的 葡萄酒 杯子 到 这 松树 树 和 说 :

玄德举酒酌松曰:

" [aɪ][eɪ 'em] [ˈdi:pli] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [tu:; tə][ðə; ði][ˈdɒktə(r)][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [help] . "
" I am deeply grateful to the doctor for his help . "
" 我 是 深 感激的 到 这 医生 为了 他的 帮助 . "

“甚荷大夫不外，

[steɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [deɪz] ;
Stay for three days ;
停留 为了 三 天 ;

留叙三日；

[tə'deɪ] [wi:; wi] [pɑ:t] ,
Today we part ,
今天 我们 部分 ,

今日相别，

[ai][ˈwʌndə(r)] [wen] [ai] [wi] [biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [jɔː(r); jə(r)] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [əˈgen] .
I wonder when I will be able to receive your instruction again .
我 想知道 什么时候 我 将要 是 有能力的 到 收到 你的 操作说明 再次 .
不知何时再得听教。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言罢，

[tiəz] [stʊˈiːmd] [daʊn] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] .
Tears streamed down her face .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

潜然泪下。

[ʒɑːŋ] [sɒŋ] [rɪˈflektɪd] :
Zhang Song reflected :
张 歌曲 反映 :

张松自思：

" [juːˈɑːnˈdeɪ][ɪz][səʊ][kaɪnd][ænd; ənd] [bəˈneɪvələnt] [təˈwɔːdz] [hɪz; ɪz] [ˈpiːp(ə)] . "
" Xuande is so kind and benevolent towards his people . "
" 宣德 是 所以 种类 和 仁慈 向 他的 人们 . "

“玄德如此宽仁爱士，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ɡɪv] [aɪ ˈtiː][ʌp] ?
How can we give it up ?
如何 能 我们 给 它 向上 ?

安可舍之？

[ˈrɑːðə(r)] ,
Rather ,
相当 ,

不如说之，

[ˈɔːdə(r)][ðə; ði][ˈkæptʃə(r)][ɒv; əv] .
Order the capture of Xichuan .
命令 这 捕获 的 西川 .

令取西川。”

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

乃言曰：

" [sɒŋ] [ˈɔːlsəʊ] [lɒŋz] [tuː; tə] [sɜːv] [juː; jʊ] [ˈmɔːnɪŋ] [ænd; ənd] [naɪt] . "
" Song also longs to serve you morning and night . "
" 歌曲 还 长 到 服务 你 早晨 和 夜晚 . "

“松亦思朝暮趋侍，

[ai] [rɪˈɡret] [ðæt] [ai] [ˈhævnt] [hæd; həd][ðə; ði] [tʃɑːns] [jet] .
I regret that I haven't had the chance yet .
我 后悔 那 我 还没有 有 这 机会 然而 .

恨未有便耳。

- [dʒɪŋˈdʒoʊ] :
Songguan Jingzhou :
- 荆州 :

松观荆州：

[tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ɪz] [sʌn] [ˈtʃwɑːn] ,
To the east is Sun Quan ,
到 这 东方 是 太阳 权 ,

东有孙权，

[ˈɔ:lweɪz] [ˈhɑ:bə(r)][ðə; ði][æmˈbɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)] [ˈkraʊtʃɪŋ] ；
Always harbor the ambition of a tiger crouching ；
总是 港口 这 志向 的 一个 老虎 蹲伏 ；
常怀虎踞；

[ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] [ðeə(r)][wɒz; wəz] [kɑʊ] [kɑʊ] ，
In the north there was Cao Cao ；
在 这 北 那里 曾是 曹 曹 ；
北有曹操，

[hi:; hi] [ˈɔ:lweɪz] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə][dɪˈvaʊə(r)][,aɪ ˈti:] [həʊl] ．
He always wanted to devour it whole ．
他 总是 通缉 到 吞食 它 所有的 ．
每欲鲸吞。

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə][ˈlɪŋgə(r)] ．
This is not a place to linger ．
这 是 不是 一个 地方 到 萦绕 ．
亦非可久恋之地也。”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] ；
Xuande said ；
宣德 说 ；
玄德曰：

[ˈðeəfɔ:(r)] ，[,aɪ ˈti:][ɪz] [nəʊn] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ．
Therefore , it is known that this is the case ．
所以 ， 它 是 已知 那 这 是 这 案件 ．
“故知如此，

[bʌt; bət][ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [pleɪs] [tu:; tə][ˈset(ə)l] [daʊn] ．
But there was no place to settle down ．
但 那里 曾是 不 地方 到 定居 向下 ．
但未有安迹之所。”

[sɒŋ] [sed] ；
Song said ；
歌曲 说 ；
松曰：

" [jɪʒu:] [ɪz][ə; eɪ] [strəˈti:dʒɪkli] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [ænd; ənd] [ˈfɔ:tɪfaɪd] [ˈri:dʒən] ． "
" Yizhou is a strategically important and fortified region . "
" 宜州 是 一个 战略性地 重要的 和 强化 地区 ． "
“益州险塞，

[ˈfɜ:taɪl] [ˈfi:ldz] [ˈstretʃɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] ，
Fertile fields stretching for thousands of miles ；
沃 字段 伸展 为了 数千 的 英里 ；
沃野千里，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈprɒspərəs] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz] [ˈwelθi] ；
The people are prosperous and the country is wealthy ；
这 人们 是 繁荣 和 这 国家 是 富裕 ；
民殷国富；

[ɪnˈtelɪdʒənt] [ˈpi:p(ə)l] ，
Intelligent people ；
聪明的 人们 ；
智能之士，

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [ədˈmaɪəd][ðə; ði][ˈvɜ:tʃu:][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈʌŋk(ə)l] ．
I have long admired the virtue of the Imperial Uncle ．
我 有 长的 钦佩 这 美德 的 这 帝国 叔叔 ．
久慕皇叔之德。

[ɪf] [ðə; ði] [tru:ps] [ɒv; əv][dʒɪŋ'dʒoʊ][ænd; ənd] [ʃi:,ɑ:ŋ]ja:ŋ] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][raɪz] [ʌp] . . .
If the troops of Jingzhou and Xiangyang were to rise up . . .
如果 这 军队 的 荆州 和 向阳 是 到 上升 向上 . . .

若起荆襄之众，

[ˈdraɪvɪŋ] [ˈwestwəd] ,
Driving westward ,
驾驶 向西 ,

长驱西指，

[ə; eɪ] [greɪt] [ˈempaɪə(r)][kæn; kən][bi:; bi] [əˈtʃi:vɪd] .
A great empire can be achieved .
一个 伟大的 帝国 能 是 已达成 .

霸业可成，

[ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] [kæn; kən][bi:; bi] [rɪˈstɔ:d] .
The Han dynasty can be restored .
这 韩 王朝 能 是 恢复 .

汉室可兴矣。”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [haʊ] [deə(r)][ai] [əkˈsept] [ðɪs] ? "
" How dare I accept this ? "
" 如何 敢 我 接受 这 ? "

“备安敢当此？

[ɛl,aiˈju:] [jɪʒu:] [wɒz; wəz][ˈɔ:l səʊ][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈfæməli] .
Liu Yizhou was also a member of the imperial family .
刘 宜州 曾是 还 一个 成员 的 这 帝国 家庭 .

刘益州亦帝室宗亲，

[ðə; ði] [greɪs] [ænd; ənd] [ˈbenɪfɪts] [hæv; həv] [lɒŋ] [bi:n] [brɪˈstəʊd] [əˈpɒn] [ˈsi:tʃwɑ:n] .
The grace and benefits have long been bestowed upon Sichuan .
这 优雅 和 好处 有 长的 到过 授予 之上 四川 .

恩泽布蜀中久矣。

[haʊ] [kæn; kən] [ˈlðə(r)z] [bi:; bi] [swɛɪd] ?
How can others be swayed ?
如何 能 其他的 是 摇摆 ?

他人岂可得而动摇乎？ ”

[sɒŋ] [sed] :
Song said :
歌曲 说 :

松曰：

" [ə; eɪ] [ˈsɜ:t(ə)n] [nɒn] - [ˈselə(r)] [sɔ:t] [ˈpɜ:sən(ə)l] [geɪn] ; "
" A certain non - seller sought personal gain ; "
" 一个 肯定 非 - 卖方 寻求 个人的 获得 ; "

“某非卖主求荣；

[naʊ] [ðæt] [ai][hæv; həv] [met] [ju:; jʊ] ,
Now that I have met you ,
现在 那 我 有 遇见 你 ,

今遇明公，

[ai][deə(r)][nɒt] [bi:; bi] [fræŋk] [ænd; ənd] [ˈəʊpən] - [ˈmaɪndɪd] :
I dare not be frank and open - minded :
我 敢 不是 是 坦率 和 打开 - 有思想 :

不敢不披沥肝胆：

[ɔ:ɫ'ðəʊ] [ɛɫaɪ'ju:]['dʒi:ju:] [hæd; həd][lənd][ɪn] [jɪzu:] ,
Although Liu Jiyu had land in Yizhou ,
虽然 刘 积雨 有 土地 在 宜州 ,

刘季玉虽有益州之地，

[ɪn'herəntli] [wi:k] [ænd; ənd] ['ɪntrəvɜ:tɪd]
Inherently weak and introverted
本质上 虚弱的 和 内向

稟性暗弱，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [ə'pɔɪnt] [ðə; ði] ['vɜ:tʃuəs] [ænd; ənd] ['keɪpəb(ə)] ;
Unable to appoint the virtuous and capable ;
无法 到 委 这 有德行的 和 有能力的 ;

不能任贤用能；

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , [ʒɑ:ŋ] ['lɑ; lu:] [wɒz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] [nɔ:θ] ,
In addition , Zhang Lu was in the north ,
在 添加 , 张 鲁 曾是 在 这 北 ,

加之张鲁在北，

[θɔ:ts] [ɒv; əv] [ɪn'veɪʒ(ə)n] ;
Thoughts of invasion ;
想法 的 入侵 ;

时思侵犯；

['pi:pəlz] [hɑ:ts] [ɑ:(r); ə(r)] ['skætəd] .
People's hearts are scattered .
人们的 心 是 疏散 .

人心离散，

[aɪ] [lɒŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪz] ['ru:lə(r)] .
I long for a wise ruler .
我 长的 为了 一个 明智的 统治者 .

思得明主。

[ðɪs] [trɪp] [tu:; tə] -
This trip to Songci
这 旅行 到 -

松此一行，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] ['səʊlli] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['peɪɪŋ] ['trɪbjʊ:t] [tu:; tə] [kɑʊ] [kɑʊ] ;
He was solely interested in paying tribute to Cao Cao ;
他 曾是 仅 感兴趣的 在 付费 贡 到 曹 曹 ;

专欲纳款于操；

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ðə; ði] ['treɪtə(r)] [wʊd] [səʊ] ['fri:li] [dɪ'spleɪ] [hɪz; ɪz] ['wɪkɪdnəs]
Who would have thought that the traitor would so freely display his wickedness
WHO 会 有 想法 那 这 叛徒 会 所以 自由 展示 他的 邪恶

[ænd; ənd] ['paʊə(r)] ?
and power ?
和 力量 ?

何期逆贼恣逞奸雄，

[ˈærəgəns] [ænd; ənd] [dɪs'deɪn] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['vɜ:tʃuəs] [ænd; ənd] ['lɜ:nɪd]
Arrogance and disdain for the virtuous and learned
傲慢 和 蔑视 为了 这 有德行的 和 学习

傲贤慢士，

['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] , [maɪ] [lɔ:d] .
Therefore , I have come to see you , my lord .
所以 , 我 有 来 到 看 你 , 我的 主 .

故特来见明公。

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] [ʃʊd; jəd] [fɜ:st] [teɪk] [æz; əz][jɔ:(r); jə(r)] [beɪs] .
Your Excellency should first take Xichuan as your base .
你的 阁下 应该 第一的 拿 西川 作为 你的 根据 :

明公先取西川为基，

[ðen] , [ðə; ði] [ˈnɔ:ðən] [mæp][ɒv; əv] [hænzɔŋ] ,
Then , the Northern Map of Hanzhong ,
然后 , 这 北方 地图 的 汉中 ,

然后北图汉中，

[teɪk] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz]
Take over the Central Plains
拿 超过 这 中央 平原

收取中原，

[tu:; tə][ˈrektɪfaɪ][ðə; ði] [səˈlestiəl] [ˈempaɪə(r)]
To rectify the Celestial Empire
到 纠正 这 天体 帝国

匡正天朝，

[gəʊ] [daʊn] [ɪn][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] ,
go down in history ,
去 向下 在 历史 ,

名垂青史，

[hɪz; ɪz][ˌkɒntrɪˈbjʊ:(ə)n][wɒz; wəz] [ɪˈmens] .
His contribution was immense .
他的 贡献 曾是 巨大 :

功莫大焉。

[ɪf] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] [ˈtru:lɪ] [ɪnˈtendz] [tu:; tə] [teɪk]
If Your Excellency truly intends to take Xichuan ,
如果 你的 阁下 真的 意图 到 拿 西川 ,

明公果有取西川之意，

[sɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [sɜ:v] [laɪk] [ə; eɪ][dɒg][ɔ:(r)] [hɔ:s] .
Song was willing to serve like a dog or horse .
歌曲 曾是 愿意的 到 服务 喜欢 一个 狗 或者 马 :

松愿施犬马之劳，

[ðeɪ] [θɔ:t] [hi:; hi][wɒz; wəz][æn; ən][ɪnˈsaɪd][mæn] .
They thought he was an inside man .
他们 想法 他 曾是 一个 里面 男人 :

以为内应。

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [əˈpɪnjən] , [dʒʌn] ?
What is your opinion , Jun ?
什么 是 你的 观点 , 俊 ?

未知钧意若何？ ”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈdi:pli] [ˈɡreɪt(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ˈkaɪndnəs] .
I am deeply grateful for your kindness .
我 是 深 感激的 为了 你的 仁慈 .

“深感君之厚意。

[naɪ] [ˌɛ,lɪˈjʊ:] [ˈdʒɪ:ju:][ænd; ənd][ˌbi: i: ˈaɪ][wɜ:(r); wə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [klæn] .
Nai Liu Jiyu and Bei were of the same clan .
奈 刘 积雨 和 贝 是 的 这 相同的 氏族 :

奈刘季玉与备同宗，

[ɪf] [ə'tækt] ,
If attacked ,
如果 遭到攻击 ,

若攻之，

[hiː; hi] [fiəd] [ˈbiːɪŋ] [kən'demnd] [baɪ][ðə; ði] [wɜːld] .
He feared being condemned by the world .
他 害怕 存在 谴责 经过 这 世界 .

恐天下人唾骂。”

[sɒŋ] [sed] :
Song said :
歌曲 说 :

松曰：

" [ə; eɪ][ˈriːəl][məŋ][laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] ,
" **A real man lives in the world** ,
" 一个 真实的 男人 生活 在 这 世界 ,

“大丈夫处世，

[straɪv] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [sək'ses] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ][kə'riə(r)] .
Strive to achieve success and establish a career .
努力 到 达到 成功 和 建立 一个 职业 .

当努力建功立业，

[teɪk] [ðə; ði] [wɪp] [fɜːst] .
Take the whip first .
拿 这 鞭 第一的 .

著鞭在先。

[ɪf] [wiː; wi][duː; də][nɒt] [teɪk] [aɪ 'tiː] [naʊ] ,
If we do not take it now ,
如果 我们 做 不是 拿 它 现在 ,

今若不取，

[ˈteɪkən][baɪ] [ˈʌðə(r)z]
Taken by others
已采取 经过 其他的

为他人所取，

[ɪts] [tuː] [leɪt] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'grets] .
It's too late for regrets .
它是 也 晚的 为了 遗憾 .

悔之晚矣。”

[ʃuːˈɑːn'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [rəʊdz] [tuː; tə] [ʃuː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈrʌɡɪd] [ænd; ənd] [ˈdɪfɪkəlt] .
I have heard that the roads to Shu are rugged and difficult .
我 有 听到 那 这 道路 到 舒 是 崎岖 和 难的 .

“备闻蜀道崎岖，

[θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] ,
Thousands of mountains and rivers ,
数千 的 山脉 和 河流 ,

千山万水，

[ðə; ði] [ˈviːəkl] [ˈkænɒt] [biː; bi][ɒn][ðə; ði] [træk] .
The vehicle cannot be on the track .
这 车辆 不能 是 在 这 追踪 .

车不能方轨，

[ˈhɔːsɪz] [ˈkænɒt] [biː; bi][ˈbraɪd(ə)ld] [təˈgeðə(r)] ;
Horses cannot be bridled together ;
马匹 不能 是 勒住 一起 ;

马不能联辔；

[ɔːlˈðəʊ] [aɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [aɪ ˈtiː] ,
Although I wanted to take it ,
虽然 我 通缉 到 拿 它 ,

虽欲取之，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [best] [ˈstrætədʒi] ?
What is the best strategy ?
什么 是 这 最好的 战略 ?

用何良策？ ”

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ][ˈpɪktʃə(r)][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [sliːv] .
He took out a picture from his sleeve .
他 采取 出去 一个 图片 从 他的 袖子 .

松于袖中取出一图，

[hiː; hi] [ˈhændɪd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ˈuːˈɑːnˈdeɪ][ænd; ənd] [sed] :
He handed it to Xuande and said :
他 递交 它 到 宣德 和 说 :

递与玄德曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ɡreɪt] [ˈvɜːtʃuː] , [jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] . "
" I am deeply grateful for your great virtue , Your Excellency . "
" 我 是 深 感激的 为了 你的 伟大的 美德 , 你的 阁下 . "

“深感明公盛德，

[aɪ][deə(r)][tuː; tə][ˈprez(ə)nt] [ðɪs] [ˈpɪktʃə(r)] .
I dare to present this picture .
我 敢 到 展示 这 图片 .

敢献此图。

[bʌt; bət] [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [ˈpɪktʃə(r)] ,
But look at this picture ,
但 看 在 这 图片 ,

但看此图，

[ðen] [wʌn] [wɪl] [nəʊ] [ðə; ði] [rəʊdʒ] [ɪn] [ˈsiːtʃwɑːn] .
Then one will know the roads in Sichuan .
然后 一 将要 知道 这 道路 在 四川 .

便知蜀中道路矣。”

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ][glɑːns, glæns] [æt; ət][aɪ ˈtiː] [ˈbriːfli] .
Xuande glanced at it briefly .
宣德 瞥了一眼 在 它 简要地 .

玄德略展视之，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ˌdʒiːəˈɡræfɪk(ə)l] [aɪˈtɪnəriːz] .
It was filled with geographical itineraries .
它 曾是 已填 和 地理 行程安排 .

上面尽写着地理行程，

[ˈdɪstəns] [ænd; ənd][wɪdθ; wɪtθ] ,
Distance and width ,
距离 和 宽度 ,

远近阔狭，

[ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈdeɪndʒərəs] [ænd; ənd][ˈstrətiːdʒɪk] .
The mountains and rivers are dangerous and strategic .
这 山脉 和 河流 是 危险的 和 战略 .

山川险要，

[ˈtreʒəri] [fʌndz] [ænd; ənd] [ɡreɪn]
Treasury funds and grain
财政部 资金 和 粮食

府库钱粮，

[ɔ:l]
all
全部

——

[ɔ:l] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈkliːli] [rɪˈkɔ:dɪd] .
All are clearly recorded .
全部 是 清楚地 记录

俱载明白。

[sɒŋ] [sed] :
Song said :
歌曲 说 :

松曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] [ʃʊd; ʃəd] [ækt] [ˈkwɪkli] . "
" **Your Excellency should act quickly** . "
" 你的 阁下 应该 行为 迅速地 . "

“明公可速图之。

[sɒŋ] [hæd; həd] [tu:] [ˈtrʌstɪd] [,kɒnfiˈdænt] [ænd; ənd] [kləʊz] [frendz] :
Song had two trusted confidants and close friends :
歌曲 有 二 可信 知己 和 关闭 朋友们 :

松有心腹契友二人：

-
Fazheng
-

法正、

[mɛŋ] [di: ˈeɪ] .
Meng Da .
孟 达 .

孟达。

[ði:z] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈjɔ:li] [bi:; bi] [ˈeɪb(ə)l] [tu:; tə] [help] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
These two people will surely be able to help each other .
这些 二 人们 将要 一定 是 有能力的 到 帮助 每个 其他 :

此二人必能相助。

[wen] [ðə; ði] [tu:] [əˈraɪvd] [ɪn] [dʒɪŋˈdʒoʊ]
When the two arrived in Jingzhou
什么时候 这 二 到达的 在 荆州

如二人到荆州时，

[wi:; wi] [kæn; kən] [dɪˈskʌs] [ˈaʊə(r)] [ɪnəməʊst] [θɔ:ts] [təˈgeðə(r)] .
We can discuss our innermost thoughts together .
我们 能 讨论 我们的 最内层 想法 一起 :

可以心事共议。”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [baʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Xuande bowed and thanked him , saying :
宣德 鞠躬 和 谢谢 他 , 说 :

玄德拱手谢曰：

" [ɡri:n] [hɪlz] [ˈnevə(r)] [ɡrəʊ] [əʊld] ;
" **Green hills never grow old** ;
" 绿色的 丘陵 绝不 生长 老的 ;

“青山不老，

[meɪ] [ðə; ði] [ɡri:n] [ˈwɔ:təz] [rɪˈmeɪn] [fəˈleɪvə(r)] .
May the green waters remain forever .
可能 这 绿色的 水 保持 永远 .

绿水长存。

[wen] [θɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] [əˈkʌmplɪft] . . .
When things are accomplished . . .
什么时候 事物 是 完成 . . .

他日事成，

" [wi:; wi] [wɪl] [ˈsɜ:t(ə)nli] [rɪˈpeɪ] [ju:; jʊ] [ˈhænsəmli] . "
" We will certainly repay you handsomely . "
" 我们 将要 当然 偿还 你 英俊地 . "

必当厚报。”

[sɒŋ] [sed] :
Song said :
歌曲 说 :

松曰：

" [wen] [ðə; ði] [paɪn] [tri:] [mi:ts] [ə; eɪ] [waɪz] [ˈru:lə(r)] ,
" When the pine tree meets a wise ruler ,
" 什么时候 这 松树 树 满足 一个 明智的 统治者 ,

“松遇明主，

[aɪ] [hæv; həv] [tu:; tə] [tel] [ju:; jʊ] [ɔ:l] ,
I have to tell you all ,
我 有 到 告诉 你 全部 ,

不得不尽情相告，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] [deə(r)] [tu:; tə] [ɪkˈspekt] [ə; eɪ] [rɪˈwɔ:d] ?
How could I dare to expect a reward ?
如何 可以 我 敢 到 预计 一个 报酬 ?

岂敢望报乎？ ”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] , [ðeɪ] [tʊk] [ðeə(r)] [li:v] .
After saying that , they took their leave .
后 说 那 , 他们 采取 他们的 离开 .

说罢作别。

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈɔ:dəd] [jʌntʃæŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [tu:; tə] [ˈeskɔ:t] [ðem; ðəm] [fɔ:(r); fə(r)] [dʰʌzənz] [ɒv; əv] [maɪlz]
Kongming ordered Yunchang and others to escort them for dozens of miles
孔明 订购 云昌 和 其他的 到 护送 他们 为了 几十个 的 英里

[bɪˈfɔ:(r)] [rɪˈtʃ:nɪŋ] .
before returning .
前 返回 .

孔明命云长等护送数十里方回。

[ʒɑ:ŋ] [sɒŋ] [rɪˈtʃ:nd] [tu:; tə] [jɪʒu:] .
Zhang Song returned to Yizhou .
张 歌曲 返回 到 宜州 .

张松回益州，

[aɪ] [fɜ:st] [met] [wɪð] [maɪ] [frend] - .
I first met with my friend Fazheng .
我 第一的 遇见 和 我的 朋友 - .

先见友人法正。

[ðə; ði] [streɪt] [ˈkæɪəktə(r)] [ɪz] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] ,
The straight character is filial piety ,
这 直的 特点 是 孝 虔诚 ,

正字孝直，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['heɪtɪv] [ɒv; əv][,em i: 'aɪ] ['kaʊntɪ] , [fjuːfɛŋ] ['priːfektʃə(r)] .
He was a native of Mei County , Fufeng Prefecture .
他 曾是 一个 本国的 的 梅 县 , 扶风 州 .
右扶风郿人也，

[sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] - .
Son of the virtuous Fazhen .
儿子 的 这 有德行的 - .
贤士法真之子。

[ðə; ði][paɪn] [siːz] [ðə; ði] ['raɪtʃəsnəs] ,
The pine sees the righteousness ,
这 松树 看到 这 义 ,
松见正，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [kaʊ] [kaʊ] [lʊkt] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd] ['ærəɡənt] [tə'wɔːdz] ['skɑːlərz] .
It is said that Cao Cao looked down on the virtuous and arrogant towards scholars .
它 是 说 那 曹 曹 看起来 向下 在 这 有德行的 和 傲慢的 向 学者们 .
备说曹操轻贤傲士，

[wiː; wi][kæn; kən]['əʊnli] [ʃeə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['sɒrəʊz] .
We can only share your sorrows .
我们 能 仅有的 分享 你的 悲伤 .
只可同忧，

[wiː; wi] ['kænɒt] [ʃeə(r)] [ðɪs] [dʒɔɪ] .
We cannot share this joy .
我们 不能 分享 这 喜悦 .
不可同乐。

[aɪ][hæv; həv] [ɔː'redi] [pledʒd] [jɪzuː] [tuː; tə][,ɛl'aɪ'juː][,biː i: 'aɪ] .
I have already pledged Yizhou to Liu Bei .
我 有 已经 承诺 宜州 到 刘 贝 .
吾已将益州许刘皇叔矣。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [wɪð] [maɪ] ['brʌðə(r)] .
I wish to discuss this with my brother .
我 希望 到 讨论 这 和 我的 兄弟 .
专欲与兄共议。

[fɑː] [dʒɛŋ] [sed] :
Fa Zheng said :
法 郑 说 :
法正曰：

[aɪ] [brɪ'liːv] [,ɛl'aɪ'juː] [ʒɑːŋ] [ɪz] [ɪn'kɒmpɪtənt] .
I believe Liu Zhang is incompetent .
我 相信 刘 张 是 不称职的 .
“吾料刘璋无能，

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [dɪ'zaɪəd] [tuː; tə] [miːt] [,ɛl'aɪ'juː][,biː i: 'aɪ] .
I have long desired to meet Liu Bei .
我 有 长的 想要的 到 见面 刘 贝 .
已有心见刘皇叔久矣。

[wɪð] [ðə; ði] [seɪm] [hɑːt] ,
With the same heart ,
和 这 相同的 心 ,
此心相同，

[wɒt] [daʊt] [ɪz][ðeə(r)] ?
What doubt is there ?
什么 怀疑 是 那里 ?
又何疑焉？ ”

[ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ['leɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ;

少顷，

[mən] [dɑ:ʒi] .
Meng Dazhi .
孟 大志 :

孟达至。

[di: 'eɪ] [zɑ:kɪŋ]
Da Ziqing
达 子清

达字子庆，

[hi:; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] ['həʊmtaʊn] [æz; əz][fɑ:] [dʒɛŋ] .
He was from the same hometown as Fa Zheng .
他 曾是 从 这 相同的 家乡 作为 法 郑 :

与法正同乡。

['ri:tʃɪŋ]
Reaching
到达

达入，

[si:] [dʒɛŋ] [ænd; ənd] [sɒŋ] [mi:'ju:z] [kɒnvə'seɪʃ(ə)n] .
See Zheng and Song Miyu's conversation .
看 郑 和 歌曲 miyu的 对话 :

见正与松密语。

[di: 'eɪ] [sed] :
Da said :
达 说 :

达曰：

" [aɪ] [ɔ:l'redi] [ʌndə'stænd] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] ['dʒentlmən] . "
" I already understand the intentions of the two gentlemen . "
" 我 已经 理解 这 意图 的 这 二 先生们 : "

“吾已知二公之意。

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['plæniŋ] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] [jɪzu:] ?
Are you planning to surrender Yizhou ?
是 你 规划 到 投降 宜州 ?

将欲献益州耶？ ”

[sɒŋ] [sed] :
Song said :
歌曲 说 :

松曰：

" [ðæt] [ɪz][ðə; ði][dɪ'zaɪə(r)] . "
" That is the desire . "
" 那 是 这 欲望 : "

“是欲如此。

['brʌðə(r)] , [traɪ][tu:; tə] [ges] .
Brother , try to guess .
兄弟 , 尝试 到 猜测 :

兄试猜之，

[tu:; tə] [hu:m] [ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] ['ɒfərɪŋ] [bi:; bi] [meɪd] ?
To whom should this offering be made ?
到 谁 应该 这 提供 是 制成 ?

合献与谁？ ”

[,di: 'eɪ] [sed] :
Da said :
达 说 :

达曰:

" [aɪ 'ti:] [hæz; həz] [tu:; tə] [bi:; bi] [ˌɛl, aɪ'ju:] [,bi: i: 'aɪ] . "
" It has to be Liu Bei . "
" 它 有 到 是 刘 贝 . "

“非刘玄德不可。”

[ðə; ði] [θri:] [pʊ; əv] [ðem; ðəm] [klæpt] [ðeə(r)] [hændz] [ænd; ənd] [lɑ:ft] .
The three of them clapped their hands and laughed .
这 三 的 他们 鼓掌 他们的 双手 和 笑了 .

三人抚掌大笑。

- [sed] [tu:; tə] [sɒŋ] :
Fazheng said to Song :
- 说 到 歌曲 :

法正谓松曰:

" ['brʌðə(r)] , [ju:; jʊ] [wɪl] [si:] [ˌɛl, aɪ'ju:] [ʒɑ:ŋ] [tə'mɒrəʊ] . "
" Brother , you will see Liu Zhang tomorrow . "
" 兄弟 , 你 将要 看 刘 张 明天 . "

“兄明日见刘璋，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌŋ] ?
What should be done ?
什么 应该 是 完毕 ?

当若何? ”

[sɒŋ] [sed] :
Song said :
歌曲 说 :

松曰:

[aɪ] [ˌrekə'mend] [ðə; ði] [tu:] ['dʒentlmən] [æz; əz] ['envɔɪ] .
I recommend the two gentlemen as envoys .
我 推荐 这 二 先生们 作为 使节 .

“吾荐二公为使，

" [ju:; jʊ] [kæn; kən] [gəʊ] [tu:; tə] [ˌdʒɪŋ'dʒəʊ] . "
" You can go to Jingzhou . "
" 你 能 去 到 荆州 . "

可往荆州。”

[ðə; ði] [tu:] [ə'gri:d] .
The two agreed .
这 二 同意 .

二人应允。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ʒɑ:ŋ] [sɒŋ] [met] [wɪð] [ˌɛl, aɪ'ju:] [ʒɑ:ŋ] .
Zhang Song met with Liu Zhang .
张 歌曲 遇见 和 刘 张 .

张松见刘璋。

[ʒɑ:ŋ] [ɑ:skt] :
Zhang asked :
张 问 :

璋问:

" [haʊz] [ðə; ði] [wɜ:k] [ˈgəʊɪŋ] ? "

" **How's the work going ?** "

" 怎么样 这 工作 去 ? "

“干事若何？”

[sɒŋ] [sed] :

Song said :

歌曲 说 :

松曰：

[kaʊ] [kaʊ] [ɪz][ə; eɪ][ˈtreɪtə(r)][tu:; tə][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] .

Cao Cao is a traitor to the Han Dynasty .

曹 曹 是 一个 叛徒 到 这 韩 王朝 .

“操乃汉贼，

[hi:; hi] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] [wɜ:ld] .

He wanted to seize the world .

他 通缉 到 抢占 这 世界 .

欲篡天下，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第91/181页

[aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi][ˈspəʊkən][ɒv; əv] .
It cannot be spoken of .
它 不能 是 说 的 .

不可为言。

[ðeɪ] [ɔ:l'redi] [hæd; həd][ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [si:z] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
They already had the intention to seize the river .
他们 已经 有 这 意图 到 抢占 这 河 .

彼已有取川之心。

[ʒɑ:ŋ] [sed] :
Zhang said :
张 说 :

“璋曰:”

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də][ɪn] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ?
What should we do in this situation ?
什么 应该 我们 做 在 这 情况 ?

似此如之奈何？

[sɒŋ] [sed] :
Song said :
歌曲 说 :

“松曰:”

[sɒŋ] [hæz; həz][ə; eɪ][plæn] ,
Song has a plan ,
歌曲 有 一个 计划 ,

松有一谋，

[ʒɑ:ŋ] [ˈlʌ; lu:] ,
Zhang Lu ,
张 鲁 ,

使张鲁、

[kaʊ] [kaʊ] [wʊd] [ˈsɜ:t(ə)nli] [nɒt][deə(r)][tu:; tə] [ˈlaɪtli] [ɪn'veɪd] .
Cao Cao would certainly not dare to lightly invade Xichuan .
曹 曹 会 当然 不是 敢 到 轻轻 入侵 西川 .

曹操必不敢轻犯西川。

[ʒɑ:ŋ] [sed] :
Zhang said :
张 说 :

“璋曰:”

[wɒt] [plæn] ?
What plan ?
什么 计划 ?

何计？

[sɒŋ] [sed] :
Song said :
歌曲 说 :

“松曰:”

[ɛl,ɑɪ]u:][,bi: i: 'aɪ] , [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] ['ʌŋk(ə)l][ɒv; əv][,dʒɪŋ'dʒoʊ]

Liu Bei , the Imperial Uncle of Jingzhou
刘 贝 , 这 帝国 叔叔 的 荆州

荆州刘皇叔，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [klæn][æz; əz][ðeə(r)] [lɔ:d] .

They are of the same clan as their lord .
他们 是 的 这 相同的 氏族 作为 他们的 主 .

与主公同宗，

['kaɪndnəs] [ænd; ənd][,dʒenə'rɒsəti]

Kindness and generosity
仁慈 和 慷慨

仁慈宽厚，

[hi:; hi][hæz; həz][ðə; ði] [dɪ'mi:nə(r)] [ɒv; əv][æn; ən]['eldə(r)] .

He has the demeanor of an elder .
他 有 这 风度 的 一个 长老 .

有长者风。

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði]['bæt(ə)l][ɒv; əv] [red] [klɪfs] ,

After the Battle of Red Cliffs ,
后 这 战斗 的 红色的 悬崖 ,

赤壁鏖兵之后，

[kɑʊ] [kaʊ][wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] [ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] .

Cao Cao was terrified upon hearing this .
曹 曹 曾是 恐惧 之上 听力 这 .

操闻之而胆裂，

[wɒt] [ə'baʊt] [ʒɑ:ŋ] ['lʌ; lu:] ?

What about Zhang Lu ?
什么 关于 张 鲁 ?

何况张鲁乎？

[waɪ] ['dʌznt] [maɪ] [lɔ:d] [send][æn; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə] [ɪ'stæbli] ['frendli] [rɪ'leɪ(ə)nz] ?

Why doesn't my lord send an envoy to establish friendly relations ?
为什么 不 我的 主 发送 一个 使者 到 建立 友好的 关系 ?

“主公何不遣使结好，

[tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz] ['fɒrən] [eɪd]

To serve as foreign aid
到 服务 作为 外国的 援助

使为外援，

[kæn; kən] [rɪ'pel] [kaʊ] [kaʊ] ,

Can repel Cao Cao ,
能 击退 曹 曹 ,

可以拒曹操、

[ʒɑ:ŋ] [lʊɪ] .

Zhang Luyi .
张 路易 .

张鲁矣。”

[ʒɑ:ŋ] [sed] :

Zhang said :
张 说 :

璋曰：

" [aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [held] [ðɪs] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ'self] . "

" I have long held this thought for myself . "
" 我 有 长的 握住 这 想法 为了 我 . "

“吾亦有此心久矣。

[hu:] [kæn; kən] [sɜ:v] [æz; əz] ['envɔɪ] ?
Who can serve as envoy ?
WHO 能 服务 作为 使者 ？

谁可为使？ ”

[sɒŋ] [sed] :
Song said :
歌曲 说 ：

松曰：

" [ɪ'li:g(ə)l] ['dʒʌstɪs] ,
" illegal justice ,
" 非法的 正义 ，

“非法正、

[mɛŋ] [di: 'eɪ] ,
Meng Da ,
孟 达 ，

孟达，

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [əd'vaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [gəʊ] [ðeə(r)] . "
" It is not advisable to go there . "
" 它 是 不是 建议 到 去 那里 ． "

不可往也。”

[ʒɑ:ŋ] [ðen] ['sʌmənd] [ðə; ði] [tu:] [men] [ɪn] .
Zhang then summoned the two men in .
张 然后 被召唤 这 二 男人 在 ．

璋即召二人入，

[raɪt] [ə; eɪ] ['letə(r)] ,
Write a letter ,
写 一个 信 ，

修书一封，

[let] [ðə; ði] [bɜ:] [bi:; bi] [ðə; ði] ['envɔɪ] ,
Let the law be the envoy ,
让 这 法律 是 这 使者 ，

令法正为使，

[fɜ:st] , [meɪk] [ʃʊə(r)] [ju:; jʊ] [ʌndə'stænd] [ðə; ði] [sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ;
First , make sure you understand the situation ;
第一的 ， 制作 当然 你 理解 这 情况 ；

先通情好；

[nekst] , [mɛŋ] [di: 'eɪ] [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] [wɪð] [faɪv] , - [eɪ'li:t; rɪli:t] [tru:ps] .
Next , Meng Da was dispatched with 5 , 000 elite troops .
下一个 ， 孟 达 曾是 已派出 和 5 ， - 精英 军队 ．

次遣孟达领精兵五千，

['welkəmiŋ] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] [tu:; tə] ['si:tʃwɑ:n] [æz; əz] [æn; ən] [eɪd] .
Welcoming Xuande to Sichuan as an aid .
欢迎 宣德 到 四川 作为 一个 援助 ．

迎玄德入川为援。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜ:;(r); wə(r)] [dɪ'skʌsɪŋ] ,
While they were discussing ,
尽管 他们 是 讨论 ，

正商议间，

[wʌn] ['pɜ:s(ə)n] ['sʌd(ə)nli] ['entəd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [aʊt'saɪd] .
One person suddenly entered from the outside .
一 人 突然 进入 从 这 外部 ．

一人自外突入，

[ˈswetɪŋ] [prəˈfjuːsli] ,
Sweating profusely ,
出汗 大量地 ,

汗流满面，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫曰：

" [ɪf] [ˈaʊə(r)] [lɔːd] [ˈlisən] [tuː; tə] [zɑːŋ] [sɔːŋz] [wɜːdz] ,
" If our lord listens to Zhang Song's words ,
" 如果 我们的 主 听着 到 张 歌曲的 字 ,

“主公若听张松之言，

[ðen] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈfɔːti] - [wʌn] [ˈpriːfektʃə(r)] [ænd; ənd] [ˈkaunti] .
Then there are forty - one prefectures and counties .
然后 那里 是 四十 - 一 县 和 县 .

则四十一州郡，

[aɪ ˈtiː] [ɔːlˈredi] [bɪˈlɒŋz] [tuː; tə] [ˈsʌmwʌn] [els] !
It already belongs to someone else !
它 已经 属于 到 某人 别的 !

已属他人矣！ ”

[sɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [səˈpraɪzd] ;
Song was greatly surprised ;
歌曲 曾是 非常 惊讶 ;

松大惊；

[əbˈzɜːv] [ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] ,
Observe the person ,
观察 这 人 ,

视其人，

- [læŋzɔŋ] [biː ˈeɪ] [ˈpiːp(ə)l] ,
Naixi Langzhong Ba people ,
- 浪中 巴 人们 ,

乃西阆中巴人，

[ˈsɜːneɪm] [hwaːŋ]
Surname Huang
姓 黄

姓黄，

[neɪm] [raɪts] ,
Name rights ,
姓名 权利 ,

名权，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His courtesy name was Gongheng .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字公衡，

[hiː; hi][ɪz] [ˈkʌrəntli] [ðə; ði] [tʃɪːf] [klɑːk] [ɪn][,el,əɪˈjuː] [zɑːŋz] [ˈhaʊshəʊld] .
He is currently the chief clerk in Liu Zhang's household .
他 是 现在 这 首席 职员 在 刘 张的 家庭 .

现为刘璋府下主簿。

[zɑːŋ] [ɑːskt] :
Zhang asked :
张 问 :

璋问曰：

" [ʃuːˈɑːnˈdeɪ][ænd; ənd][aɪ][ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [klaɪn] . "
" Xuande and I are of the same clan . " "
" 宣德 和 我 是 的 这 相同的 氏族 . "

“玄德与我同宗，
[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ] [fɔːmd] [æn; ən] [əˈlaɪəns] [wɪð] [ðem; ðəm] ;
Therefore , I formed an alliance with them ;
所以 , 我 形成 一个 联盟 和 他们 ;
吾故结之为援；

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] ?
Why do you say that ?
为什么 做 你 说 那 ?
汝何出此言？ ”

[ˈtʃwaːn] [sed] :
Quan said :
权 说 :
权曰：

" [aɪ] [nəʊ] [ðæt] [ɛlˌaɪˈjuː][ˌbiː iː ˈaɪ][ɪz] [ˈtɒləərənt] [ɒv; əv] [ˈʌðə(r)z] . "
" I know that Liu Bei is tolerant of others . " "
" 我 知道 那 刘 贝 是 宽容 的 其他的 . "

“某素知刘备宽以待人，
[ˈsɒftnəs] [kæn; kən] [əʊvəˈkʌm] [ˈhɑːdnəs] .
Softness can overcome hardness .
柔软 能 克服 硬度 .
柔能克刚，

[nəʊ][ˈhɪərəʊ][kæn; kən][ˈraɪv(ə)] [hɪm] ;
No hero can rival him ;
不 英雄 能 竞争对手 他 ;
英雄莫敌；

[ˈwɪnɪŋ] [hɑːts] [ænd; ənd][maɪndz][faː(r)][ænd; ənd] [waɪd]
Winning hearts and minds far and wide
获胜 心 和 思想 远的 和 宽的
远得人心，

[ˈriːs(ə)ntli] [geɪnd] [ˈpɒpjələ(r)] [səˈpɔːt] ;
Recently gained popular support ;
最近 获得 受欢迎的 支持 ;
近得民望；

[ɪnˈkluːdɪŋ] [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] ,
Including Zhuge Liang ,
包括 诸葛亮 梁 ,
兼有诸葛亮、

[pæŋ] [tɔːŋz] [ˈwɪzdəm] [ænd; ənd][ˈstrætədʒi]
Pang Tong's wisdom and strategy
庞 钊 智慧 和 战略
庞统之智谋，

[kləʊz] ,
close ,
关闭 ,
关、

[ˈəʊpən] ,
open ,
打开 ,
张、

[dʒaʊ] [jʌn] ,
Zhao Yun ,
赵 云 ,

赵云、

[hwa:ŋ] [dʒɒŋ]
Huang Zhong
黄 钟

黄忠、

[weɪ] [jæn] [sɜ:vɪd] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['hentʃmən] .
Wei Yan served as his henchman .
魏 严 服务 作为 他的 喽啰 .

魏延为羽翼。

[ɪf] ['sʌmənd] [tu:; tə] [ʃu:] . . .
If summoned to Shu . . .
如果 被召唤 到 舒 . . .

若召到蜀中，

[tri:t] [ðem; ðəm][æz; əz][jɔ:(r); jə(r)] [əʊŋ] [tru:ps] .
Treat them as your own troops .
对待 他们 作为 你的 自己的 军队 .

以部曲待之，

[haʊ] [kʊd; kəd][,ɛl,əɪ'ju:][,bi: i: 'aɪ] ['pɒsəbli] ['hʌmb(ə)l] [hɪm'self] [ænd; ənd][ækt] [sʌb'sɜ:rvɪəntli] ?
How could Liu Bei possibly humble himself and act subserviently ?
如何 可以 刘 贝 可能 谦逊的 他自己 和 行为 卑躬屈膝地 ?

刘备安肯伏低做小？

[ɪf] [ju:; jʊ] [tri:t] [ðem; ðəm] [wɪð] [ðə; ði] ['kɜ:təsi] [dju:] [tu:; tə][ə; eɪ] [gest]
If you treat them with the courtesy due to a guest
如果 你 对待 他们 和 这 礼貌 到期的 到 一个 客人

若以客礼待之，

[ə'nʌðə(r)] ['kʌntri] ['kænɒt] [hæv; həv] [tu:] ['ru:lə(r)z] .
Another country cannot have two rulers .
其他 国家 不能 有 二 统治者 .

又一国不容二主。

[naʊ] [aɪ]['lɪs(ə)n][tu:; tə][maɪ] [wɜ:dz] ,
Now I listen to my words ,
现在 我 听 到 我的 字 ,

今听臣言，

[ðen] ['westən] [ʃu:] [hæz; həz][ðə; ði] [pi:s] [ɒv; əv] [maʊnt] [taɪ] ;
Then Western Shu has the peace of Mount Tai ;
然后 西 舒 有 这 和平 的 山 泰 ;

则西蜀有泰山之安；

[hi:; hi][dɪd][nɒt] [hi:d] [maɪ] [əd'vaɪs] .
He did not heed my advice .
他 做过 不是 注意 我的 建议 .

不听臣言，

['aʊə(r)] [lɔ:d] [ɪz][ɪn] [greɪv] ['deɪndʒə(r)] , [laɪk] [ə; eɪ][paɪl][ɒv; əv] [egz] .
Our lord is in grave danger , like a pile of eggs .
我们的 主 是 在 严重 危险 , 喜欢 一个 桩 的 鸡蛋 .

主公有累卵之危矣。

[ʒɑ:ŋ] [sɒŋ] [pɑ:st] [θru:] [dʒɪŋ'dʒoʊ] ['jestədeɪ] .
Zhang Song passed through Jingzhou yesterday .
张 歌曲 通过了 通过 荆州 昨天 .

张松昨从荆州过，

[ðeɪ] [mʌst; məst][kən'spaɪə(r)] [wɪð] [ˌɛl,ər'juː][ˌbiː iː 'aɪ] .
They must conspire with Liu Bei .
他们 必须 合谋 和 刘 贝 .

必与刘备同谋。

[wiː; wi][kæn; kən][ˈeksɪkjuːt] [ʒɑːŋ] [sɒŋ] [fɜːst] .
We can execute Zhang Song first .
我们 能 执行 张 歌曲 第一的 .

可先斩张松，

[ˈɑːftə(r)][ˌɛl,ər'juː] [baɪz] [deθ] ,
After Liu Bei's death ,
后 刘 贝的 死亡 ,

后绝刘备，

[ðən] [ɪz] [ɪk'striːmli] [ˈfɔːtʃənət] .
Then Xichuan is extremely fortunate .
然后 西川 是 极其 幸运 .

则西川万幸也。”

[ʒɑːŋ] [sed] :
Zhang said :
张 说 :

璋曰：

[kaʊ] [kaʊ]
Cao Cao
曹 曹

“曹操、

[ʒɑːŋ] [ˈlʌ; luː] [əˈraɪvd] .
Zhang Lu arrived .
张 鲁 到达的 .

张鲁到来，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [rɪ'fjuːz] [ðem; ðəm] ?
How can we refuse them ?
如何 能 我们 拒绝 他们 ?

何以拒之？ ”

[ˈtʃwaːn] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

" [aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [kləʊz] [ɒf] [ðə; ðɪ][ˈbɔːdə(r)][ænd; ənd] [kəm'pliːtli] [blɒk] [ɒf] [ðə; ðɪ][ˈeəriə]
" **It would be better to close off the border and completely block off the area**
" 它 会 是 更好的 到 关闭 离开 这 边界 和 完全地 堵塞 离开 这 区域
.
"
:
"
:
"
.

“不如闭境绝塞，

[diːp] [ˈtrentʃɪz] [ænd; ənd] [haɪ] [wɔːlz] ,
Deep trenches and high walls ,
深的 战壕 和 高的 墙壁 ,

深沟高垒，

" [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][mɔː(r)] [ˈpiːsf(ə)l] [taɪm] . "
" **Waiting for a more peaceful time** . "
" 等待 为了 一个 更多的 和平 时间 . "

以待时清。”

[ʒɑ:ŋ] [sed] :
Zhang said :
张 说 :

璋曰：

" [ðə; ði] ['enəmi] ['səʊldʒəz][hæv; həv] [ɪn'veɪdɪd] [ðə; ði][ˈbɔ:də(r)] . "
" The enemy soldiers have invaded the border . "
" 这 敌人 士兵 有 入侵 这 边界 " . "

“贼兵犯界，

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən][ˈɜ:dʒənt] [ni:d] ;
There is an urgent need ;
那里 是 一个 紧迫的 需要 ;

有烧眉之急；

[ɪf] [wi;; wi] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [taɪm] [ɪz][kliə(r)] ,
If we wait until the time is clear ,
如果 我们 等待 直到 这 时间 是 清除 ,

若待时清，

[ðæt] [wʊd] [bi;; bi][ə; eɪ] [sləʊ] [ænd; ənd] [dɪ'lɪbəɾət] [ə'prəʊt]] .
That would be a slow and deliberate approach .
那 会 是 一个 慢的 和 商榷 方法 .

则是慢计也。”

[ðeəfɔ:(r)] , [hi;; hi][dɪd] [nɒt] ['fɒləʊ] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Therefore , he did not follow his advice .
所以 , 他 做过 不是 跟随 他的 建议 .

遂不从其言，

[send] [ðə; ði] [lɔ:] [kə'rektli] .
Send the law correctly .
发送 这 法律 正确 .

遣法正行。

[ə'nʌðə(r)] ['pɜ:s(ə)n][ˈɒbdʒɪkt, -dʒekt, əb'dʒekt] , ['seɪŋ] :
Another person objected , saying :
其他 人 反对 , 说 :

又一人阻曰：

[nəʊ] !
No !
不 !

“不可！

[nəʊ] [wei] !
No way !
不 方式 !

不可！ ”

[ʒɑ:ŋ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] .
Zhang looked at it .
张 看起来 在 它 .

璋视之，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [wæŋ] [leɪ] , [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] ['sɜ:vɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [tent] .
This was Wang Lei , an official serving in the tent .
这 曾是 王 雷 , 一个 官方的 服务 在 这 帐篷 .

乃帐前从事官王累也。

[leɪ] - [sed] :
Lei Dunshou said :
雷 - 说 :

累顿首言曰：

" [maɪ] [bɔ:d] , [pli:z] ['lɪs(ə)n][tu:; tə] [wɒt] [ʒɑ:ŋ] - [hæz; həz][tu:; tə] [seɪ] . "

" **My lord , please listen to what Zhang Songzhi has to say .** "

" 我的 主 , 请 听 到 什么 张 - 有 到 说 : "

“主公今听张松之说，

[hi:; hi] [brɔ:t] ['trʌb(ə)] [ə'pɒn] [hɪm'self] .

He brought trouble upon himself .

他 带来 麻烦 之上 他自己 :

自取其祸。”

[ʒɑ:ŋ] [sed] :

Zhang said :

张 说 :

璋曰：

" [ʌðəwaɪz] .

" **otherwise** .

" 否则 :

“不然。

[aɪ][hæv; həv] [meɪd] [æŋ; ən] [ə'laɪəns] [wɪð] [ɛl,ɑɪ'ju:][,bi: i: 'aɪ] .

I have made an alliance with Liu Bei .

我 有 制成 一个 联盟 和 刘 贝 :

吾结好刘玄德，

[hɪz; ɪz] [tru:] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wɒz; wəz][tu:; tə][rɪ'dʒekt] [ʒɑ:ŋ] ['lʌ; lu:] .

His true intention was to reject Zhang Lu .

他的 真的 意图 曾是 到 拒绝 张 鲁 :

实欲拒张鲁也。”

[leɪ] [sed] :

Lei said :

雷 说 :

累曰：

" [ʒɑ:ŋ] ['lʌ; lu:][hæz; həz] [krɒst] [ðə; ðɪ]['bɔ: də(r)] , "

" **Zhang Lu has crossed the border ,** "

" 张 鲁 有 交叉 这 边界 , "

“张鲁犯界，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [dɪ'zi:z] [ɒv; əv] ['tɪnɪə] [ænd; ənd] ['skeɪbi:z] ;

It is a disease of tinea and scabies ;

它 是 一个 疾病 的 癣 和 疥 ;

乃癣疥之疾；

[ɛl,ɑɪ'ju:][,bi: i: 'aɪ] ['entəd] ['si:tʃwɑ:n] ,

Liu Bei entered Sichuan ,

刘 贝 进入 四川 ,

刘备入川，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [θret] [tu:; tə]['aʊə(r)] ['ɪnəməʊst] [θɔ:ts] .

It is a major threat to our innermost thoughts .

它 是 一个 主要的 威胁 到 我们的 最内层 想法 :

乃心腹之大患。

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [ɛl,ɑɪ'ju:][,bi: i: 'aɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ]['hɪərəʊ][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] .

Moreover , Liu Bei was a hero of his time .

而且 , 刘 贝 曾是 一个 英雄 的 他的 时间 :

况刘备世之梟雄，

[fɜ:st] [sɜ:v] [kɑʊ] [kɑʊ] ,

First serve Cao Cao ,

第一的 服务 曹 曹 ,

先事曹操，

[hi:; hi] [ðen] [plɒtɪd] [tu:; tə] [hɑ:m] [ðem; ðəm] ;
He then plotted to harm them ;
他 然后 绘制 到 伤害 他们 ;

便思谋害；

[ˈleɪtə(r)][hi:; hi] [ˈfɒləʊd] [sʌn] [ˈtʃwɑ:n] ,
Later he followed Sun Quan ,
之后 他 随后 太阳 权 ,

后从孙权，

[ðeɪ] [ðen] [si:zd] [dʒɪŋ'dʒoʊ] .
They then seized Jingzhou .
他们 然后 查获 荆州 .

便夺荆州。

[sʌtʃ] [ɪz][ðeə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
Such is their intention .
这样的 是 他们的 意图 .

心术如此，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][lɪv; laɪv] [tə'geðə(r)] ?
How can we live together ?
如何 能 我们 居住 一起 ?

安可同处乎？ ”

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['sʌmənd] [naʊ] ,
If you are summoned now ,
如果 你 是 被召唤 现在 ,

今若召来，

[ɪz] ['fɪnɪʃt] !
Xichuan is finished !
西川 是 完成的 !

西川休矣！

[ʒɑ:ŋ] [ˈʃaʊtɪd] :
Zhang shouted :
张 喊叫 :

“璋叱曰:”

[stɒp] [ˈtɔ:kɪŋ] [ˈnɒns(ə)ns] !
Stop talking nonsense !
停止 说 废话 !

再休乱道！

[ʃu:ˈɑ:n'deɪ][ɪz][maɪ] ['kɪnzməŋ] .
Xuande is my kinsman .
宣德 是 我的 亲属 .

玄德是我同宗，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi] [ˈpɒsəbli] [si:z] [maɪ] [ɪ'steɪt] ?
How could he possibly seize my estate ?
如何 可以 他 可能 抢占 我的 财产 ?

他安肯夺我基业？

" [ðen] [hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [tu:] [men][tu:; tə][bi:; bi] [helpt] [aʊt] . "
" Then he instructed the two men to be helped out . "
" 然后 他 指示 这 二 男人 到 是 帮助 出去 . "

“便教扶二人出。

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [fɑ:] [dʒeŋ] [tu:; tə] [prəˈsi:d] .
He then ordered Fa Zheng to proceed .
他 然后 订购 法 郑 到 继续 .

遂命法正便行。

[fɑ:] [dʒɛŋ] [left] [jɪʒu:] .
Fa Zheng left Yizhou .
法 郑 左边 宜州 .

法正离益州，

[teɪk] [dʒɪŋ'dʒoʊ] [də'rektli] .
Take Jingzhou directly .
拿 荆州 直接地 .

径取荆州，

[kʌm] [si:] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] .
Come see Xuande .
来 看 宣德 .

来见玄德。

[ðə; ði] ['wɜ:ʃɪp] [hæz; hæz] [bi:n] [kəm'plɪtɪd] .
The worship has been completed .
这 崇拜 有 到过 完全的 .

参拜已毕，

[ðə; ði]['letə(r)][ɪz] [prɪ'zentɪd] .
The letter is presented .
这 信 是 呈现 .

呈上书信。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ]['əʊpənd] [ðə; ði] [si:l] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪnd] [aɪ 'ti:] .
Xuande opened the seal and examined it .
宣德 打开 这 海豹 和 检查 它 .

玄德拆封视之。

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

书曰：

" [maɪ]['kʌz(ə)n][,ɛl,ai'ju:] [ʒɑ:ŋ] , "
" **My cousin Liu Zhang** , "
" 我的 表哥 刘 张 , "

“族弟刘璋，

[aɪ] [rɪ'spektfəli] [raɪt] [tu:; tə][maɪ] [swɔ:n] ['brʌðə(r)] , ['dʒen(ə)rəl][ʃu:'ɑ:n'deɪ] :
I respectfully write to my sworn brother , General Xuande :
我 尊敬 写 到 我的 宣誓 兄弟 , 一般的 宣德 :

再拜致书于玄德宗兄将军麾下：

[ðə; ði][skaɪ][ɪz] [fʊl] [ʊv; əv] ['laɪtnɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
The sky is full of lightning for a long time ,
这 天空 是 满的 的 闪电 为了 一个 长的 时间 ,

久伏电天，

[ðə; ði] [ʃu:] [rəʊd] [ɪz] ['rʌɡɪd] .
The Shu Road is rugged .
这 舒 路 是 崎岖 .

蜀道崎岖，

[brɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] ['trɪbjʊ:t] [kʊd; kəd][bi:; bi] [dɪ'lɪvəd] ,
Before the tribute could be delivered ,
前 这 贡 可以 是 发表 ,

未及贡贡，

[aɪ][,eɪ 'em] ['di:pli] [ə'feɪmd] [ænd; ənd] [ɪm'bærəst] .
I am deeply ashamed and embarrassed .
我 是 深 羞愧 和 尴尬的 .

甚切惶愧。

[ʒɑ:ŋ] [hɜ:d] [ðæt] [gʊd] [ɔ:(r)][bæd] ['fɔ:tʃu:n] [hæd; həd] [kʌm] [hɪz; ɪz] [wei] .
Zhang heard that good or bad fortune had come his way .
张 听到 那 好的 或者 坏的 财富 有 来 他的 方式 .

璋闻吉凶相救，

[ˈhelpɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)][ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv] [ˈtrʌb(ə)l]
Helping each other in times of trouble
帮助 每个 其他 在 时代 的 麻烦

患难相扶，

[frendz] [ɑ:(r); ə(r)] [stɪl] [frendz] ,
Friends are still friends ,
朋友们 是 仍然 朋友们 ,

朋友尚然，

[wɒt] [əˈbaʊt] [klænz][ænd; ənd] ['fæmɪlɪz] ?
What about clans and families ?
什么 关于 氏族 和 家庭 ?

况宗族乎？

[ʒɑ:ŋ] ['lʌ; lu:][ɪz] ['kʌrəntli] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] .
Zhang Lu is currently in the north .
张 鲁 是 现在 在 这 北 .

今张鲁在北，

[tu:; tə] [reɪz] [tru:ps] [æt; ət] ['eni] [taɪm]
To raise troops at any time
到 增加 军队 在 任何 时间

旦夕兴兵，

[ɪnˈveɪdɪŋ] [ðə; ði] ['terətri] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [kɔ:t]
Invading the territory of the imperial court
入侵 这 领土 的 这 帝国 法庭

侵犯璋界，

[aɪ] [felt] ['veri] [ʌnˈi:zi] .
I felt very uneasy .
我 毛毡 非常 不安 .

甚不自安。

[ə; eɪ] ['letə(r)][wɒz; wəz] [rɪˈspektfəli] [dɪˈlɪvəd] [baɪ][ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] ['mesɪndʒə(r)] .
A letter was respectfully delivered by a special messenger .
一个 信 曾是 尊敬 发表 经过 一个 特别的 信使 .

专人谨奉尺书，

[aɪ] [beg] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][tu:; tə] ['lɪs(ə)n] .
I beg Your Majesty to listen .
我 求 你的 威严 到 听 .

上乞钧听。

[ɪf] [wi:; wi][kənˈsɪdə(r)][ˈaʊə(r)] [jeəd] ['kɪnʃɪp] ,
If we consider our shared kinship ,
如果 我们 考虑 我们的 共享 亲属关系 ,

倘念同宗之情，

[ðə; ði] [bɒnd] [ɒv; əv] ['brʌðəhʊd] .
The bond of brotherhood .
这 纽带 的 兄弟情 .

全手足之义，

[wi:; wi][æɪ; ʃəl] [ɪˈmi:diətli] [reɪz] [æn; ən] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [əˈnaɪəleɪt] [ðə; ði][mæd][ˈbændɪts] .
We shall immediately raise an army to annihilate the mad bandits .
我们 将 立即地 增加 一个 军队 到 歼灭 这 疯狂的 强盗 .

即日兴师剿灭狂寇，

[fə'revə(r)][æz; əz][lɪps][ænd; ənd] [ti:θ] ,
Forever as lips and teeth ,
永远 作为 嘴唇 和 牙齿 ,

永为唇齿，

[ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ] ['dʒenərəs] [rɪ'wɔ:d] .
There will be a generous reward .
那里 将要 是 一个 慷慨的 报酬 .

自有重酬。

[wɜ:dz] ['kænɒt] [ɪk'spres] ['evriθɪŋ] .
Words cannot express everything .
字 不能 表达 一切 .

书不尽言，

['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ] ['kæərɪdʒ] .
Waiting for the carriage .
等待 为了 这 运输 .

耑候车骑。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] ['ɑ:ftə(r)] ['ri:dɪŋ] [aɪ 'ti:] .
Xuande was overjoyed after reading it .
宣德 曾是 欣喜若狂 后 阅读 它 .

玄德看毕大喜，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [tu:; tə] [entə'teɪn] - .
A banquet was held to entertain Fazheng .
一个 宴会 曾是 握住 到 招待 - .

设宴相待法正。

['ɑ:ftə(r)] ['sevrəl] [raʊndz] [ʌv; əv] [drɪŋks] ,
After several rounds of drinks ,
后 一些 回合 的 饮料 ,

酒过数巡，

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [dɪs'mɪst] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] .
Xuande dismissed his attendants .
宣德 解雇 他的 服务员 .

玄德屏退左右，

[mi:] - [sed] :
Mi Weizheng said :
米 - 说 :

密谓正曰：

" [aɪ][hæv; həv][əd'maɪəd][ðə; ðɪ] ['bɒnərəb(ə)l] [neɪm] [ʌv; əv] ['fɪliəl][ˈpaɪəti][ænd; ənd] ['streɪtnəs] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]
" **I have admired the honorable name of filial piety and straightness for a**
" 我 有 钦佩 这 光荣的 姓名 的 孝 虔诚 和 笔直 为了 一个
[lɒŋ] [taɪm] .
long time .
长的 时间 .

“久仰孝直英名，

[ʒɑ:ŋ] - [spəʊk] [ɪk'stensɪvli] [ə'baʊt] [ʃɛŋd] .
Zhang Biejia spoke extensively about Shengde .
张 - 辐 广泛地 关于 盛德 .

张别驾多谈盛德。

[naʊ] [aɪ][hæv; həv][ðə; ðɪ] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [jɔ:(r); jə(r)] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .
Now I have the opportunity to receive your instruction .
现在 我 有 这 机会 到 收到 你的 操作说明 .

今获听教，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] ['kʌmfəʔ] [tuː; tə][em 'iː] [θruː'aʊt] [maɪ][laɪf] .
This is a great comfort to me throughout my life .
这 是 一个 伟大的 舒适 到 我 自始至终 我的 生活 .
甚慰平生。”

[fɑː] [dʒɛŋ] [θæŋkt] [hɪm][ænd; ənd] [sed] :
Fa Zheng thanked him and said :
法 郑 谢谢 他 和 说 :
方正谢曰：

" ['lɪt(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn] [ʃuː] ,
" **Little official in Shu ,**
" 小的 官方的 在 舒 ,
“蜀中小吏，

[haʊ] [ʌn'reɪz(ə)nəb(ə)l] !
How unreasonable !
如何 不合理 !
何足道哉！

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt][ə; eɪ] [hɔːs] [nei] [wen] [aɪ 'tiː] [miːts] [ə; eɪ] [dɪ'sɜːnɪŋ] [dʒʌdʒ] [ɒv; əv] ['hɔːsɪz] .
It is said that a horse neighs when it meets a discerning judge of horses .
它 是 说 那 一个 马 嘶鸣 什么时候 它 满足 一个 有洞察力 法官 的 马匹 .
盖闻马逢伯乐而嘶，

[ˈpɜːs(ə)n][daɪz] [wen] [ðeɪ] [faɪnd][ə; eɪ] [truː] [frend] .
person dies when they find a true friend .
人 死亡 什么时候 他们 寻找 一个 真的 朋友 .
人遇知己而死。

[ʒɑːŋ] - [wɜːdz] [ɪn][ðə; ðɪ][pɑːst] ,
Zhang Biejia's words in the past ,
张 - 字 在 这 过去的 ,
张别驾昔日之言，

" [dʌz] [ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][hæv; həv] ['eni] ['fɜːðə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)nɪz] ? "
" **Does the general have any further intentions ?** "
" 做 这 一般的 有 任何 更远 意图 ? "
将军复有意乎？ ”

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：
[prɪ'peə(r)] [jɔː'self] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [steɪ] [wɪð] [ɡests] .
Prepare yourself for a stay with guests .
准备 你自己 为了 一个 停留 和 客人 .
“备一身寄客，

[aɪ] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [fiːl] [sæd][ænd; ənd] [saɪ] .
I couldn't help but feel sad and sigh .
我 不能 帮助 但 感觉 伤心 和 叹 .
未尝不伤感而叹息。

[aɪ][ˈɒf(ə)n] [θɪŋk] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ren] , [ðæt] [aɪ 'tiː] [stiːl] [hæz; həz][ə; eɪ] [brɑːntʃ] [left] .
I often think of the wren , that it still has a branch left .
我 经常 思考 的 这 鷦 , 那 它 仍然 有 一个 分支 左边 .
尝思鷦鷯尚存一枝，

[ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] ['kʌnɪŋ] ['ræbɪt] [kæn; kən][haɪd] [θriː] . . .
Even a cunning rabbit can hide three . . .
甚至 一个 狡猾 兔子 能 隐藏 三 . . .
狡兔犹藏三

[keɪv] ,
cave ,
洞穴 ,

窟，

[haʊ] [mʌtʃ] [mɔː(r)][səʊ][fɔː(r); fə(r)][ˈhju:mənz] ?
How much more so for humans ?
如何 很多 更多的 所以 为了 人类 ？

何况人乎？

[ðə; ði] [əˈbʌndənt] [lənd][pʊ; əv] [ˈsi:tʃwɑ:n]
The abundant land of Sichuan
这 丰富 土地 的 四川

蜀中丰余之地，

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [aɪ][dʊənt] [wɒnt] [tuː; tə] [teɪk] [aɪ ˈtiː] ;
It's not that I don't want to take it ;
它是 不是 那 我 不 想 到 拿 它 ；

非不欲取；

[naɪ] [ˌɛl,aiˈjuː][ˈdʒiːjuː][ɪz][ə; eɪ][ˈmembə(r)][pʊ; əv][ðə; ði] [seɪm] [klæn][æz; əz][ˌbiː iː ˈaɪ] .
Nai Liu Jiyu is a member of the same clan as Bei .
奈 刘 积雨 是 一个 成员 的 这 相同的 氏族 作为 贝 。

奈刘季玉系备同宗，

[aɪ] [ˈkænɒt] [beə(r)][tuː; tə] [dɪˈpɪkt] [aɪ ˈtiː] .
I cannot bear to depict it .
我 不能 熊 到 描绘 它 。

不忍相图。

[fɑː] [dʒɛŋ] [sed] :
Fa Zheng said :
法 郑 说 ：

“法正曰：”

[jɪʒuː] , [ðə; ði][lənd][pʊ; əv] [əˈbʌndəns]
Yizhou , the Land of Abundance
宜州 ， 这 土地 的 丰富

益州天府之国，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈruːlə(r)][ˈkeɪpəb(ə)l][pʊ; əv] [ˈgʌvənɪŋ] [ˈkeɪs]
Not a ruler capable of governing chaos
不是 一个 统治者 有能力的 的 治理 混乱

非治乱之主，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [nɒt] [ə; eɪ][ˈhæbɪtəb(ə)l] [pleɪs] .
It is not a habitable place .
它 是 不是 一个 适宜居住 地方 。

不可居也，

[ˌɛl,aiˈjuː][ˈdʒiːjuː][ɪz] [naʊ] [ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [ɪmˈplɔɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [men] .
Liu Jiyu is now unable to employ virtuous men .
刘 积雨 是 现在 无法 到 采用 有德行的 男人 。

今刘季玉不能用贤，

[ðɪs] [ˈbɪznəs] [wɪl] [suːn] [bɪˈlɒŋ] [tuː; tə] [ˈsʌmwʌn] [els] .
This business will soon belong to someone else .
这 商业 将要 很快 属于 到 某人 别的 。

此业不久必属他人。

[təˈdeɪ] [aɪ] [ɪnˈtrʌst] [maɪˈself][tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
Today I entrust myself to the general .
今天 我 委托 我 到 这 一般的 。

今日自付与将军，

[dʊənt] [mɪs] [ˌaɪ ˈtiː] .
Don't miss it .
不 错过 它 .

不可错失。

[hæv; həv][juː; jʊ][nɒt] [hɜːd] [ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] , " [hiː; hi] [huː] [ˈtʃeɪsɪz] [ə; eɪ] [ˈræbɪt] [kætʃɪz] [ˌaɪ ˈtiː][fɜːst] " ?
Have you not heard the saying , " He who chases a rabbit catches it first " ?
有 你 不是 听到 这 说 , " 他 WHO 追逐 一个 兔子 捕获物 它 第一的 " ?
岂不闻逐兔先得之语乎？

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ ˈtiː] .
The general wanted to take it .
这 一般的 通缉 到 拿 它 .

将军欲取，

[ˈsʌmwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [daɪ][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [kɔːz] .
Someone should die for their cause .
某人 应该 死 为了 他们的 原因 .

某当效死。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [baʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Xuande bowed and thanked him , saying :
宣德 鞠躬 和 谢谢 他 , 说 :

“玄德拱手谢曰：”

[ðɪs] [ɪz] [stɪl] [ˈəʊpən][tuː; tə] [dɪˈskʌʃ(ə)n] .
This is still open to discussion .
这 是 仍然 打开 到 讨论 .

尚容商议。”

[ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)] [ðæt] [deɪ] ,
The banquet was over that day ,
这 宴会 曾是 超过 那 天 ,

当日席散，

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈpɜːsənəli] [ˈeskoːtɪd] - [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] .
Kongming personally escorted Fazheng back to his residence .
孔明 亲自 护送 - 后退 到 他的 住宅 .

孔明亲送法正归馆舍。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][sæt] [əˈləʊn] , [lɒst] [ɪn] [θɔːt] .
Xuande sat alone , lost in thought .
宣德 卫星 独自的 , 丢失的 在 想法 .

玄德独坐沉吟。

[pæŋ] [tɒŋ] [sed] :
Pang Tong said :
庞 童 说 :

庞统进曰：

" [wen] [ə; eɪ][ˈmæɪtə(r)][ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dɪˈsaɪdɪd] [bʌt; bət][ɪz][nɒt] ,
" When a matter should be decided but is not ,
" 什么时候 一个 事情 应该 是 决定 但 是 不是 ,

“事当决而不决者，

[fuːl] [ˈɔːlsəʊ] .
Fool also .
傻子 还 .

愚人也。

[maɪ] [lɔːd] [ɪz] [waɪz] .
My lord is wise .
我的 主 是 明智的 .

主公高明，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][səʊ] [sə'spiʃəs] ? "
 Why are you so suspicious ? "
 为什么 是 你 所以 可疑的 ? "

何多疑耶？ "

[fu:'ɑ:n'dei] [ɑ:skt] :
 Xuande asked :
 宣德 问 :

玄德问曰：

" [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] ,
 " In your opinion ,
 " 在 你的 观点 ,

“以公之意，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [dʌn] [ðen] ?
 What should be done then ?
 什么 应该 是 完毕 然后 ?

当复何如？ "

[ðə; ði]['empərə(r)] [sed] :
 The emperor said :
 这 皇帝 说 :

统曰：

" [i:st] [ɒv; əv][dʒɪŋ'dʒoʊ] [laɪz] [sʌn] [t'wɑ:n] . "
 " East of Jingzhou lies Sun Quan . "
 " 东方 的 荆州 谎言 太阳 权 . "

“荆州东有孙权，

[ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] [ðeə(r)][wɒz; wəz] [kəʊ] [kəʊ] ,
 In the north there was Cao Cao ,
 在 这 北 那里 曾是 曹 曹 ,

北有曹操，

[ˈdɪfɪkəlti] [ɪn] [ə'tʃi:vɪŋ] [wʌnz] [æm'bɪʃənz] .
 Difficulty in achieving one's ambitions .
 困难 在 实现 一个人的 抱负 .

难以得志。

[ɪzʊ:] [hæz; həz][ə; eɪ][ˌpɒpjʊ'leɪ(ə)n][ɒv; əv][wʌn] ['mɪljən] .
 Yizhou has a population of one million .
 宜州 有 一个 人口 的 一 百万 .

益州户口百万，

[ti: 'ju:] - [welθ]
 Tu Guang's wealth
 图 - 财富

土广财富，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)] [ɡreɪt] ['ʌndə'teɪkɪŋz] .
 It can be used for great undertakings .
 它 能 是 用过的 为了 伟大的 事业 .

可资大业。

[ˈfɔ:tʃənətli] , [zɑ:ŋ] [sɒŋ] ,
 Fortunately , Zhang Song ,
 幸运的是 , 张 歌曲 ,

今幸张松、

- [ɪz][ə; eɪ]['keɪpəb(ə)l] [ə'sɪstənt] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] .
 Fazheng is a capable assistant to his wife .
 - 是 一个 有能力的 助手 到 他的 妻子 .

法正为内助，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ɡɪft][frɒm; frəm] ['hev(ə)n] .
This is a gift from heaven .
这 是 一个 礼物 从 天堂 ；

此天赐也。

[waɪ] [daʊt] [,aɪ 'ti:] ?
Why doubt it ?
为什么 怀疑 它 ？

何必疑哉？ ”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 ；

玄德曰：

" [ðəʊz] [hu:] [naʊ] [ə'pəʊz] [,em 'i:] [laɪk] ['faɪə(r)][ænd; ənd]['wɔ:tə(r)] . . . "
" Those who now oppose me like fire and water . . . "
" 那些 WHO 现在 反对 我 喜欢 火 和 水 . . . "

“今与吾水火相敌者，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [kəʊ] [kəʊ] .
It was Cao Cao .
它 曾是 曹 曹 ；

曹操也。

[ækt] ['heɪstɪli] ,
Act hastily ,
行为 草草 ，

操以急，

[aɪ][,eɪ 'em] ['li:niənt] ;
I am lenient ;
我 是 宽容 ；

吾以宽；

[kəʊ] [kəʊ] [ju:st] ['vaɪələns] ,
Cao Cao used violence ,
曹 曹 用过的 暴力 ，

操以暴，

[aɪ][ækt] [wɪð] [bə'nevələns] ;
I act with benevolence ;
我 行为 和 仁 ；

吾以仁；

[mə'nɪpjuleɪt] [wɪð] ['kʌnɪŋ] ,
Manipulate with cunning ,
操纵 和 狡猾 ，

操以谲，

[aɪ][,eɪ 'em] ['lɔɪəl] :
I am loyal :
我 是 忠诚 ；

吾以忠：

['evri] [taɪm] , [ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][,ɒpə'reɪ(ə)n] ,
Every time , the opposite of the operation ,
每一个 时间 ， 这 对面的 的 这 手术 ，

每与操相反，

[θɪŋz] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌŋ] .
Things can be done .
事物 能 是 完毕 ；

事乃可成。

[ɪf] [wʌn] ['lu:zɪz] [ˌkredəˈbɪləti] [ænd; ənd] [ɪnˈtegrəti] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈpeti] [ˈgeɪnz] ,
If one loses credibility and integrity for petty gains ,
如果 一 失败 信誉 和 正直 为了 小气 收益 ,
若以小利而失信义于天下,

[aɪ] [ˈkænɒt] [beə(r)][aɪ ˈti:] .
I cannot bear it .
我 不能 熊 它 .
吾不忍也。”

[pæŋ] [tʊŋ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Pang Tong laughed and said :
庞 童 笑了 和 说 :
庞统笑曰：

" [maɪ] [lɔ:dz] [wɜ:dz] , "
" My lord's words , "
" 我的 领主的 字 , "
“主公之言，

[ɔ:ˈðəʊ] [aɪ ˈti:][ɪz][ɪn] [əˈkɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [lɔ:z] [ɒv; əv][ˈneɪtʃ(ə(r)] ,
Although it is in accordance with the laws of nature ,
虽然 它 是 在 根据 和 这 法律 的 自然 ,
虽合天理，

[ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv] [ˈkeɪɒs] [ænd; ənd] [ˈtɜ:mɔɪl] ,
In times of chaos and turmoil ,
在 时代 的 混乱 和 动荡 ,
奈离乱之时，

[ˈju:zɪŋ] [ˈmɪlətri] [fɔ:s] [tu:; tə] [kəmˈpi:t] [fɔ:(r); fə(r)] [streŋθ]
Using military force to compete for strength
使用 军队 力量 到 竞争 为了 力量
用兵争强，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈsɜ:t(ə)nli] [nɒt] [wʌn] [pa:θ] ;
It is certainly not one path ;
它 是 当然 不是 一 小路 ;
固非一道；

[ɪf] [wʌn] [ədˈhiəz] [ˈrɪdʒɪdli][tu:; tə] [ˈkɒmən] [sens] . . .
If one adheres rigidly to common sense . . .
如果 一 粘着 严格地 到 常见的 感觉 . . .
若拘执常理，

[ɪts] [ɪmˈpɒsəb(ə)] [tu:; tə] [mu:v] [æn; ən] [ɪntʃ] .
It's impossible to move an inch .
它是 不可能的 到 移动 一个 英寸 .
寸步不可行矣，

[aɪ ˈti:][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)] [tu:; tə][ækt] [ɪkˈspi:diəntli] .
It is advisable to act expediently .
它 是 建议 到 行为 方便地 .
宜从权变。

[mɔ:ˈrʌʊvə(r)] , [aɪ ˈti:] [kəmˈbeɪn] [ðə; ði] [wi:k] [wɪð] [ðə; ði] [ˈɪgnərənt] .
Moreover , it combines the weak with the ignorant .
而且 , 它 组合 这 虚弱的 和 这 无知 .
且兼弱攻昧、

[teɪk] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [ədˈvɜ:səti] [ænd; ənd] [dɪˈfend] [wɪð] [ðə; ði] [raɪt] .
Take advantage of adversity and defend with the right .
拿 优势 的 逆境 和 保卫 和 这 正确的 .
逆取顺守，

[su:p] ,
Soup ,
汤 ,

汤、

[ðə; ði] [wei] [pʊ; əv] ['mɑ:ʃ(ə)] [a:ts] .
The way of martial arts .
这 方式 的 武术 艺术 .

武之道也。

[wʌns] [θɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] ['set(ə)ld] . . .
Once things are settled . . .
一次 事物 是 定居 . . .

若事定之后，

[rɪ'pei] [wið] ['raɪtʃəsnəs] ,
Repay with righteousness ,
偿还 和 义 ,

报之以义，

[aɪ 'ti:][wʊz; wəz] ['deziɡneɪtɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ɡreɪt] ['paʊə(r)] .
It was designated as a great power .
它 曾是 指定的 作为 一个 伟大的 力量 .

封为大国，

[wʊt] [bri:tʃ] [pʊ; əv] [trʌst] ?
What breach of trust ?
什么 违反 的 相信 ?

何负于信？

[ɪf] [nʊt] ['teɪkən] [tə'deɪ] ,
If not taken today ,
如果 不是 已采取 今天 ,

今日不取，

[ʌltɪmətli] , [aɪ 'ti:][wʊz; wəz] ['teɪkən][baɪ] ['sʌmwʌn] [els] .
Ultimately , it was taken by someone else .
最终 , 它 曾是 已采取 经过 某人 别的 .

终被他人取耳。

" [maɪ] [bɔ:d] , [pli:z] [kən'sɪdə(r)] [ðɪs] ['keəfəli] . "
" My lord , please consider this carefully . "
" 我的 主 , 请 考虑 这 小心 . "

主公幸熟思焉。”

[ʊ:'ɑ:n'deɪ] [ðen] ['sʌd(ə)nli] ['ri:ələɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande then suddenly realized and said :
宣德 然后 突然 已实现 和 说 :

玄德乃恍然曰：

" [wɜ:dz] [æz; əz][fɜ:m][æz; əz][ɡəʊld][ænd; ənd] [stəʊn] , "
" Words as firm as gold and stone , "
" 字 作为 公司 作为 金子 和 石头 , "

“金石之言，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [etft] [ɪn][maɪ] [hɑ:t] .
This should be etched in my heart .
这 应该 是 蚀刻 在 我的 心 .

当铭肺腑。”

[səʊ] [ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd] [kɒŋ'mɪŋ] .
So they invited Kongming .
所以 他们 受邀 孔明 .

于是遂请孔明，

[ðeɪ] [ə'gri:d] [tu:; tə] [reɪz] [æn; ən] ['ɑ:mi] [ænd; ənd] [mɑ:tʃ] [west] .
They agreed to raise an army and march west .
他们 同意 到 增加 一个 军队 和 行进 西方 :
孔明同意起兵西行。

[kən'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰:

" [dʒɪŋ'dʒoʊ][ɪz][ə; eɪ] [strə'ti:dʒɪkli] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [pleɪs] . "
" Jingzhou is a strategically important place . "
" 荆州 是 一个 战略性地 重要的 地方 : "
"荆州重地，

[wi:; wi][mʌst; məst][dɪ'vaɪd][ˈaʊə(r)] [ˈfɔ:sɪz] [tu:; tə] [dɪ'fend] [aɪ 'ti:] .
We must divide our forces to defend it .
我们 必须 划分 我们的 力量 到 保卫 它 :
必须分兵守之。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
玄德曰:

" [aɪ][ænd; ənd] [pæŋ] [-] ,
" I and Pang Shiyuan ,
" 我 和 庞 世园 ,
“吾与庞士元、

[hwa:ŋ] [dʒɒŋ]
Huang Zhong
黄 钟
黄忠、

[weɪ] [jæn] [went] [tu:; tə] ;
Wei Yan went to Xichuan ;
魏 严 去 到 西川 ;
魏延前往西川；

[ðə; ðɪ]['strætədʒɪst][kæn; kən][bi:; bi] [kəm'peəd] [wɪð] [ɡwɑ:n] [ju] ,
The strategist can be compared with Guan Yu ,
这 战略家 能 是 比较的 和 关 于 ,
军师可与关云长、

[ʒɑ:ŋ] [jaɪd] ,
Zhang Yide ,
张 义德 ,
张翼德、

[dʒɑʊ] ['zɪlɒŋ] [ˈɡɑ:dɪd] [dʒɪŋ'dʒoʊ] .
Zhao Zilong guarded Jingzhou .
赵 紫龙 守卫 荆州 :
赵子龙守荆州。”

[kən'mɪŋ] [ə'gri:d] .
Kongming agreed .
孔明 同意 :
孔明应允。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [kən'mɪŋ] [wɒz; wəz] [st'eɪʃənd] [ɪn][dʒɪŋ'dʒoʊ] .
Therefore , Kongming was stationed in Jingzhou .
所以 , 孔明 曾是 驻 在 荆州 :
于是孔明总守荆州；

[gwa:n] [ju] [blɒkt] [ðə; ði] [ki:] [rəʊd] [tu:; tə] [ˈfi:,ɑ:n]ˈja:n] .
Guan Yu blocked the key road to Xiangyang .
关 于 已屏蔽 这 钥匙 路 到 向阳 .

关公拒襄阳要路，

[æt; ət] - [pɑ:s] ;
At Qingni Pass ;
在 - 经过 ;

当青泥隘口；

[ʒɑ:n] [,ef i: 'aɪ][led] [fɔ:(r)] [kə'mɑ:ndəri] [tu:; tə][pə'trəʊl][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
Zhang Fei led four commanderies to patrol the river .
张 费 引领 四 郡 到 巡逻 这 河 .

张飞领四郡巡江，

[dʒaʊ] [jʌn] [ˈgæɪsn] [dʒɑ:ŋgəlɪŋ] ,
Zhao Yun garrisoned Jiangling ,
赵 云 驻军 江陵 ,

赵云屯江陵，

[taʊn] [ˈpʌblɪk] [sɪ'kjʊərəti][ˈbjʊərəʊ] .
Town Public Security Bureau .
镇 民众 安全 局 .

镇公安。

[ʃu:'ɑ:n'dei] [ˈɔ:dəd] [hwa:n] [dʒɒŋ] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:d] .
Xuande ordered Huang Zhong to lead the vanguard .
宣德 订购 黄 钟 到 带领 这 先锋 .

玄德令黄忠为前部，

[weɪ] [jæn][wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][rɪə(r)] [ɡɑ:d] .
Wei Yan was in charge of the rear guard .
魏 严 曾是 在 收费 的 这 后部 警卫 .

魏延为后军，

[ʃu:'ɑ:n'dei][ænd; ənd][,el,ɑɪ'ju:] [fɛŋ]
Xuande and Liu Feng
宣德 和 刘 冯

玄德自与刘封、

[gwa:n] [pɪŋ] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:mi] .
Guan Ping was in the central army .
关 平 曾是 在 这 中央 军队 .

关平在中军。

[pæŋ] [tɒŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [əd'vaɪzə] .
Pang Tong was the military advisor .
庞 童 曾是 这 军队 顾问 .

庞统为军师，

- , - [ˈkæv(ə)lɪɹi][ænd; ənd] [ˈɪnfəntri]
50 , 000 cavalry and infantry
- , - 骑兵 和 步兵

马步兵五万，

[ðeɪ] [set] [ɒf] [ˈwestwəd] .
They set off westward .
他们 放 离开 向西 .

起程西行。

[bɪ'fɔ:(r)] [ˈli:vɪŋ] ,
Before leaving ,
前 离开 ,

临行时，

[ˈsʌd(ə)nli] [ljəʊ] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː][led][æŋ; əŋ] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] .
Suddenly Liao Hua led an army to surrender .
突然 廖 华 引领 一个 军队 到 投降 .

忽廖化引一军来降。

[fuːˈɑːnˈdeɪ] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [ljəʊ] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː][tuː; tə] [əˈsɪst] [gwaːn] [ju] [ɪn] [rɪˈzɪstɪŋ] [kəʊ] [kəʊ] .
Xuande then instructed Liao Hua to assist Guan Yu in resisting Cao Cao .
宣德 然后 指示 廖 华 到 协助 关 于 在 抵抗 曹 曹 .

玄德便教廖化辅佐云长以拒曹操。

[ɪn][ðə; ðɪ][ˈwɪntə(r)][ɒv; əv] [ðæt] [jɪə(r)] ,
In the winter of that year ,
在 这 冬天 的 那 年 ,

是年冬月，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)] [truːps] [ˈwestwəd] [tuː; tə] [ˈsiːtʃwɑːn] .
They led their troops westward to Sichuan .
他们 引领 他们的 军队 向西 到 四川 .

引兵望西川进发。

[ˈɑːftə(r)] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz] ,
After traveling a few miles ,
后 旅行 一个 很少 英里 ,

行不数程，

[mɛŋ] [diː ˈeɪ] [ðen] ,
Meng Da then ,
孟 达 然后 ,

孟达接着，

[ˈpeɪɪŋ] [rɪˈspekts] [tuː; tə][fuːˈɑːnˈdeɪ] ,
Paying respects to Xuande ,
付费 尊重 到 宣德 ,

拜见玄德，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ɛləɪˈjuː] [jɪzuː] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [ræŋk][tuː; tə] [liːd] [faɪv] , - [truːps] [frɒm; frəm]
It is said that Liu Yizhou ordered a certain rank to lead 5 , 000 troops from
它 是 说 那 刘 宜州 订购 一个 肯定 秩 到 带领 5 , - 军队 从

[əˈfaː(r)][tuː; tə] [ˈwelkəm] [hɪm] .
afar to welcome him .
远方 到 欢迎 他 .

说刘益州令某领兵五千远来迎接。

[fuːˈɑːnˈdeɪ] [sent] [ˈsʌmwʌŋ] [tuː; tə] [jɪzuː] .
Xuande sent someone to Yizhou .
宣德 发送 某人 到 宜州 .

玄德使人入益州，

[rɪˈpɔːt] [tuː; tə][ɛləɪˈjuː] [ʒɑːŋ] [fɜːst] .
Report to Liu Zhang first .
报告 到 刘 张 第一的 .

先报刘璋。

[ʒɑːŋ] [ðen] [sent] [ˈlɛtəz] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [ðə; ðɪ] [ˈpriːfektʃə(r)] [ænd; ənd] [ˈkaunti] [əˈlɒŋ] [ðə; ðɪ] [wei] .
Zhang then sent letters to inform the prefectures and counties along the way .
张 然后 发送 信件 到 通知 这 县 和 县 沿着 这 方式 .

璋便发书告报沿途州郡，

[prəˈvaɪd] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [greɪn] .
Provide money and grain .
提供 钱 和 粮食 .

供给钱粮。

[ʒɑːŋ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ˈpɜːsənəli] [gəʊ] [aʊt] [ɒv; əv] - [tuː; tə] [mi:t] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] .
Zhang wanted to personally go out of Fucheng to meet Xuande .
张 通缉 到 亲自 去 出去 的 - 到 见面 宣德 .

璋欲自出涪城亲接玄德，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˌprepəˈreɪ](ə)n] [ɒv; əv] [ˈkæɪɪdʒɪz] [ænd; ənd] [tents] .
He immediately ordered the preparation of carriages and tents .
他 立即地 订购 这 准备 的 马车 和 帐篷 .

即下令准备车乘帐幔，

[ˈbænəz] [ænd; ənd] [ˈɑːmə(r)]
Banners and armor
横幅 和 盔甲

旌旗铠甲，

[aɪ ˈtiː] [məʊst; məst] [biː; bi] [kliə(r)] .
It must be clear .
它 必须 是 清除 .

务要鲜明。

[ˌredʒɪˈstraː(r); ˈredʒɪstraː(r)] [hwaːŋ] [ˈtʃwaːn] [ˈentəd] [tuː; tə] [ˈɒfə(r)] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] , [ˈseɪɪŋ] :
Registrar Huang Quan entered to offer his advice , saying :
注册员 黄 权 进入 到 提供 他的 建议 , 说 :

主簿黄权入谏曰：

" [maɪ] [ɒːd] , [ɒn] [jɔː(r); jə(r)] [ˈdʒɜːni] . . . "
" **My lord , on your journey . . .** "
" 我的 主 , 在 你的 旅行 . . . "

“主公此去，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [biː; bi] [hɑːrmd] [baɪ] [ɛlˌaɪˈjuː] [biː iː ˈaɪ] .
They will inevitably be harmed by Liu Bei .
他们 将要 不可避免地 是 受到伤害 经过 刘 贝 .

必被刘备之害，

[ˈhævɪŋ] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ] [ˈsæləri] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmeni] [jɪəz] ,
Having received a salary for many years ,
拥有 已收到 一个 薪水 为了 许多 年 ,

某食禄多年，

[aɪ] [ˈkænɒt] [beə(r)] [tuː; tə] [siː] [maɪ] [ɒːd] [fɔːl] [ˈɪntuː] [ˈsʌmwʌn] [ˈelsɪz] [ˈtretʃərəs] [skiːm] .
I cannot bear to see my lord fall into someone else's treacherous scheme .
我 不能 熊 到 看 我的 主 落下 进入 某人 其他人的 奸诈 方案 .

不忍主公中他人奸计。

[pliːz] [θɪŋk] [aɪ ˈtiː] [ˈəʊvə(r)] [ˈkeəfəli] !
Please think it over carefully !
请 思考 它 超过 小心 !

望三思之！ ”

[ʒɑːŋ] [sɒŋ] [sed] :
Zhang Song said :
张 歌曲 说 :

张松曰：

[hwaːŋ] [kwaːnz] [wɜːdz]
Huang Quan's words
黄 泉的 字

“黄权此言，

[tuː; tə] [ˈeɪliəneɪt] [ðə; ði] [bɒndz] [ɒv; əv] [klæn] [ænd; ənd] [ˈkɪnʃɪp] .
To alienate the bonds of clan and kinship .
到 离间 这 债券 的 氏族 和 亲属关系 .

疏间宗族之义，

[ɪn'kʌrɪdʒɪŋ] [ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv][ˈbændɪts][ænd; ənd] [θi:vz] ,
Encouraging the power of bandits and thieves ,
鼓励 这 力量 的 强盗 和 窃贼 ,
滋长寇盗之威，

[ðɪs] [ɪz][ɒv; əv][nəʊ] ['benɪfɪt] [tu:; tə][ˈaʊə(r)] [lɔ:d] .
This is of no benefit to our lord .
这 是 的 不 益处 到 我们的 主 .
实无益于主公。”

[ʒɑ:ŋ] [ðen] [ri'bjʊ:k] [ˈfwɑ:n] , [ˈseɪŋ] :
Zhang then rebuked Quan , saying :
张 然后 责备 权 , 说 :

璋乃叱权曰：

[maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] .
My mind is made up .
我的 头脑 是 制成 向上 .
“吾意已决，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ][dɪ'faɪ][,em 'i:] !
How dare you defy me !
如何 敢 你 违抗 我 !
汝何逆吾！ ”

[ˈfwɑ:n] [,kəu'tau] [ʌn'tɪl][hɪz; ɪz] [hed] [bled] .
Quan kowtowed until his head bled .
权 叩头 直到 他的 头 出血 .
权叩首流血，

[hi:; hi] [epɹəʊtʃt] [ænd; ənd] , [wɪð] [ə; eɪ][dʒeɪd][ˈtæblət][ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] , [ˈɒfəd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
He approached and , with a jade tablet in his mouth , offered his advice .
他 接近 和 , 和 一个 玉 药片 在 他的 嘴 , 提供 他的 建议 .
近前口衔璋衣而谏。

[ʒɑ:ŋ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Zhang was furious .
张 曾是 狂怒 .
璋大怒，

[hi:; hi][tɔ:(r)] [ɒf] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] [stʊd] [ʌp] .
He tore off his clothes and stood up .
他 撕裂 离开 他的 衣服 和 站立 向上 .
扯衣而起。

[ˈpaʊə(r)][nɒt] [ri'liŋkwɪʃ]
Power not relinquished
力量 不是 放弃
权不放，

[tu:] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [frʌnt] [ti:θ] [fel] [aʊt] .
Two of his front teeth fell out .
二 的 他的 正面 牙齿 跌倒 出去 .
顿落门牙两个。

[ʒɑ:ŋ] [dræŋk][frɒm; frəm][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Zhang drank from the left and right .
张 喝 从 这 左边 和 正确的 .
璋喝左右，

[hwa:ŋ] [ˈfwɑ:n][wɒz; wəz] [ɪntrə'dju:st] .
Huang Quan was introduced .
黄 权 曾是 介绍 .
推出黄权。

[ˈtʃwɑ:n] [rɪˈtɜ:nd] [həʊm] [ˈwi:pɪŋ] [ˈbɪtəli] .
Quan returned home weeping bitterly .
权 返回 家 哭泣 苦涩地 .

权大哭而归。

[ʒɑ:ŋ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə][gəʊ] ,
Zhang wanted to go ,
张 通缉 到 去 ,

璋欲行，

[wʌn] [ˈpɜ:s(ə)n] [ˈʌʊtɪd] :
One person shouted :
一 人 喊叫 :

一人叫曰：

" [ˈaʊə(r)] [ˌɔ:d] [dɪd] [nɒt] [hi:d] [hwa:ŋ] - [ˈlɔɪəl] [ədˈvaɪs] . "
" **Our lord did not heed Huang Gongheng's loyal advice** . "
" 我们的 主 做过 不是 注意 黄 - 忠诚 建议 . "

“主公不纳黄公衡忠言，

" [səʊ][ju:; jʊ] [ɪnˈtend] [tu:; tə] [wɔ:k] [raɪt] [ˈɪntu:][jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [deθ] ? "
" **So you intend to walk right into your own death ?** " "
" 所以 你 打算 到 走 正确的 进入 你的 自己的 死亡 ? " "

乃欲自就死地耶！ ”

[hi:; hi] [nelt] [bɪˈfɔ:(r)] [ðə; ði] [steps] [ænd; ənd] [ˈɒfəd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
He knelt before the steps and offered his advice .
他 跪下 前 这 步骤 和 提供 他的 建议 .

伏于阶前而谏。

[ʒɑ:ŋ] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ ˈti:] .
Zhang looked at it :
张 看起来 在 它 :

璋视之，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ju] - [frɒm; frəm] .
He was Yu Yuanren from Jianning .
他 曾是 于 - 从 建宁 .

乃建宁俞元人也，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz][li:] .
His surname is Li .
他的 姓 是 李 .

姓李，

[mɪŋu:i] .
Minghui .
明辉 .

名恢。

[hi:; hi] [,kəuˈtau] [ænd; ənd][ˈremənstreit, riˈmɒn-] , [ˈseɪɪŋ] :
He kowtowed and remonstrated , **saying** :
他 叩头 和 抗议 , 说 :

叩首谏曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] [ˈmɪnɪstə] . "
" **I have heard that Your Majesty has loyal and upright ministers** . "
" 我 有 听到 那 你的 威严 有 忠诚 和 直立 部长们 . "

“窃闻君有诤臣，

[ə; eɪ][ˈfɑ:ðə(r)][hæz; həz][ə; eɪ] [sʌn] [hu:] [spi:ks] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
A father has a son who speaks his mind .
一个 父亲 有 一个 儿子 WHO 说话 他的 头脑 .

父有诤子。

[hwa:ŋ] - [wɜ:dʒ] [ɒv; əv] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs]
Huang Gongheng's words of loyalty and righteousness
黄 的 忠诚 和 义

黄公衡忠义之言，

[wi:; wi][mʌst; məst] [ə'beɪ] .
We must obey :
我们 必须 服从 :

必当听从。

[ɪf] [ɛl,əɪ'ju:] [bi: i: 'aɪ][ɪz] [ə'laʊd] [tu:; tə]['entə(r)] ['si:tʃwa:n]
If Liu Bei is allowed to enter Sichuan
如果 刘 贝 是 允许 到 进入 四川

若容刘备入川，

[ðɪs] [ɪz] [laɪk] ['welkəmiŋ] [ə; eɪ]['taɪgə(r)][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)][dɔ:(r)] .
This is like welcoming a tiger to your door .
这 是 喜欢 欢迎 一个 老虎 到 你的 门 :

是犹迎虎于门也。”

[ʒɑ:ŋ] [sed] :
Zhang said :
张 说 :

璋曰：

“ [ʃu:'ɑ:n'deɪ][ɪz][maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] . ”
“ **Xuande is my elder brother** . ”
“ 宣德 是 我的 长老 兄弟 : ”

“玄德是吾宗兄，

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ] ['pɒsəbli] [hɑ:m] [em 'i:] ?
How could you possibly harm me ?
如何 可以 你 可能 伤害 我 ?

安肯害吾？

[eniwʌn] [hu:] [spi:ks] [ə'gen] [wɪl] [bi:; bi]['eksɪkjʊ:tɪd] !
Anyone who speaks again will be executed !
任何人 WHO 说话 再次 将要 是 执行 !

再言者必斩！ ”

[ðeɪ] ['b:ɪdəd] [ðəʊz] [ə'raʊnd] [ðem; ðəm][tu:; tə] [pʊʃ] [li:] ['hu:ɪ] [aʊt] .
They ordered those around them to push Li Hui out .
他们 订购 那些 大约 他们 到 推 李 惠 出去 :

叱左右推出李恢。

[ʒɑ:ŋ] [sɒŋ] [sed] :
Zhang Song said :
张 歌曲 说 :

张松曰：

“ ['kʌrəntli] , [ðə; ði]['sɪv(ə)] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn] [ʃu:] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [pri'ɒkjʊpəd] [wɪð] [ðeə(r)] [waɪvz] [ænd; ənd]
“ **Currently , the civil officials in Shu are all preoccupied with their wives and**
“ 现在 , 这 民用 官员 在 舒 是 全部 心事重重 和 他们的 妻子们 和
['tʃɪldrən] . ”
children . ”
孩子们 : ”

“今蜀中文官各顾妻子，

[ðeɪ] [wɪl] [nəʊ][lɒŋgə(r)] [sɜ:v] [ðeə(r)] [bɔ:d] .
They will no longer serve their lord .
他们 将要 不 更长 服务 他们的 主 :

不复为主公效力；

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [brˈkeɪm] [ˈærəɡənt] [brˈkəz; brˈkɒz][ɒv; əv][ðəə(r)] [etʃiːvmənts] .
The generals became arrogant because of their achievements .
这 将军们 成为 傲慢的 因为 的 他们的 成就 .

诸将恃功骄傲，

[iːtʃ] [hæz; həz][ɪts] [əʊn] [ˈhɪd(ə)n] [ˈmiːnɪŋ] .
Each has its own hidden meaning .
每个 有 它是自己的 隐 意义 .

各有外意。

[ɪf] [wiː; wi][duː; də][nɒt] [hæv; həv][,el,arɪˈjuː][,biː iː ˈaɪ] ,
If we do not have Liu Bei ,
如果 我们 做 不是 有 刘 贝 ,

不得刘皇叔，

[ðen] [ðə; ði] [ˈenəmi] [wɪl] [əˈtæk] [frɒm; frəm][ðə; ði][,aʊtˈsaɪd] .
Then the enemy will attack from the outside .
然后 这 敌人 将要 攻击 从 这 外部 .

则敌攻于外，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [əˈtækt] [frɒm; frəm] [wɪˈðɪn] .
The people attacked from within .
这 人们 遭到攻击 从 之内 .

民攻于内，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][pɑːθ] [ˈdestɪnd] [fɔː(r); fə(r)] [drɪˈfiːt] .
This is a path destined for defeat .
这 是 一个 小路 注定 为了 击败 .

必败之道也。”

[ʒɑːŋ] [sed] :
Zhang said :
张 说 :

璋曰：

“ [ðə; ði][plæn][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ”
“ **The plan of the public** ”
“ 这 计划 的 这 民众 ”

“公所谋，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈdiːpli] [ˌbenɪˈfɪ(ə)] [tuː; tə][,em ˈiː] .
It is deeply beneficial to me .
它 是 深 有利 到 我 .

深于吾有益。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[maʊnt] [jɔː(r); jə(r)] [hɔːs] [ænd; ənd][ˈeksɪt] [θruː] [ðə; ði] [ɡeɪt] [ɒv; əv] - [brɪdʒ] .
Mount your horse and exit through the gate of Yuqiao Bridge .
山 你的 马 和 出口 通过 这 门 的 - 桥 .

上马出榆桥门。

[wæŋ] [leɪ] , [æn; ən] [əˈfɪ(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [ˈdeɪlɪ] ,
Wang Lei , an official of the People's Daily ,
王 雷 , 一个 官方的 的 这 人们的 日常的 ,

人报从事王累，

[hiː; hi] [juːst] [ə; eɪ][rəʊp][tuː; tə] [hæŋ] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] [əˈbʌv] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡeɪt] .
He used a rope to hang upside down above the city gate .
他 用过的 一个 绳索 到 悬挂 上行 向下 多于 这 城市 门 .

自用绳索倒吊于城门之上，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [ɪn][wʌŋ][hænd] ,
Holding a memorial in one hand ,
保持 一个 纪念馆 在 一 手 ,

一手执谏章，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:d] ,
Holding a sword ,
保持 一个 剑 ,

一手仗剑，

[ˈvɜ:b(ə)l] [əd'vaɪs] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ][rɪ'fju:z(ə)l][tu:; tə][ˈlɪs(ə)n][tu:; tə] [əd'vaɪs] .
Verbal advice is like a refusal to listen to advice .
口头 建议 是 喜欢 一个 拒绝 到 听 到 建议 .

口称如谏不从，

[hi:; hi] [kʌt] [hɪz; ɪz] [əʊn] [rəʊp] .
He cut his own rope .
他 切 他的 自己的 绳索 .

自割断其绳索，

[hi:; hi][daɪd] [ɪn][ə; eɪ][kɑ:(r)][ˈæksɪdənt][hɪə(r)] .
He died in a car accident here .
他 死亡 在 一个 车 事故 这里 .

撞死于此地。

[ɛl,ɑɪ'ju:] [zɑ:ŋ] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm][tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [məm'ɔ:riəlz] [hi:; hi][wəz; wəz] [ˈhəʊldɪŋ] [ænd; ənd] [ri:d]
Liu Zhang instructed him to take the memorials he was holding and read
刘 张 指示 他 到 拿 这 纪念碑 他 曾是 保持 和 读
[ðem; ðəm] .
them :
他们 :

刘璋教取所执谏章观之。

[ɪts] [bri:f] [dɪ'skrɪpʃn] [ɪz][æz; əz] [f'ɒləʊz] :
Its brief description is as follows :
它是 简短的 描述 是 作为 跟随 :

其略曰：

" [wæŋ] [leɪ] , [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [jɪʒu:] ,
" **Wang Lei , the official in charge of Yizhou** ,
" 王 雷 , 这 官方的 在 收费 的 宜州 ,

“益州从事臣王累，

[ə; eɪ] [ˈtɪəfl] [pli:] :
A tearful plea :
一个 内牛满面 恳求 :

泣血恳告：

[aɪv] [hɜ:d] [ðæt] [gʊd] [ˈmedsn; 'medɪsn] [teɪsts] [ˈbɪtə(r)][bʌt; bət][ɪz] [gʊd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪ'zi:z] .
I've heard that good medicine tastes bitter but is good for the disease .
我已经 听到 那 好的 药品 口味 苦的 但 是 好的 为了 这 疾病 .

窃闻良药苦口利于病，

[ˈɒnɪst] [əd'vaɪs] , [ðəʊ] [ʌn'plez(ə)nt] [tu:; tə][hɪə(r)] , [ɪz] [ˌbenɪ'fɪ(ə)l] [tu:; tə] [kən'dʌkt] .
Honest advice , though unpleasant to hear , is beneficial to conduct .
诚实的 建议 , 尽管 令人不快的 到 听到 , 是 有利 到 执行 .

忠言逆耳利于行。

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [kɪŋ] [hwaɪ][ɒv; əv] [tʃu:] [dɪd][nɒt] [hi:d] [ðə; ði] [əd'vaɪs] [ɒv; əv][ˈtʃu:][ju'a:n] .
In the past , King Huai of Chu did not heed the advice of Qu Yuan .
在 这 过去的 , 国王 怀 的 楚 做过 不是 注意 这 建议 的 曲 元 .

昔楚怀王不听屈原之言，

[ðə; ði] [ə'laɪəns] [wɒz; wəz] [held] [æt; ət] [wʌgwɑ:n] .

The alliance was held at Wuguan .
这 联盟 曾是 握住 在 武馆 .

会盟于武关，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [træpt] [baɪ] [tʃɪn] .

They were trapped by Qin .
他们 是 被困 经过 秦 .

为秦所困。

[naʊ] , [maɪ] [lɔ:d] [hæz; həz] ['laɪtli] [left] [ðɪs] [la:dʒ] ['pri:fektə(r)] .

Now , my lord has lightly left this large prefecture .
现在 , 我的 主 有 轻轻 左边 这 大的 州 .

今主公轻离大郡，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] ['welkəm] [ɛl,ɑɪ'ju:][bi: i: 'aɪ][tu:; tə] - .

They intended to welcome Liu Bei to Fucheng .
他们 故意的 到 欢迎 刘 贝 到 - .

欲迎刘备于涪城，

[ðeə(r)] [meɪ] [bi:; bi][ə; eɪ] [wei] [aʊt] [bʌt; bət][nəʊ] [wei] [bæk] .

There may be a way out but no way back .
那里 可能 是 一个 方式 出去 但 不 方式 后退 .

恐有去路而无回路矣。

[ɪf] [zɑ:ŋ] [sɒŋ] [kʊd; kəd][bi:; bi]['eksɪkju:tɪd][ɪn][ðə; ðɪ] ['mɑ:kɪtpleɪs] ,

If Zhang Song could be executed in the marketplace ,
如果 张 歌曲 可以 是 执行 在 这 市场 ,

倘能斩张松于市，

[breɪk] [ɒf] [ðə; ðɪ] [ə'gri:mənt] [wɪð] [ɛl,ɑɪ'ju:][bi: i: 'aɪ] .

Break off the agreement with Liu Bei .
休息 离开 这 协议 和 刘 贝 .

绝刘备之约，

[ðen] [ðə; ðɪ][əʊld][ænd; ænd] [jʌŋ] [ɪn]['si:tʃwɑ:n] [wɪl] [bi:; bi] ['veri] ['fɔ:tʃənət] .

Then the old and young in Sichuan will be very fortunate .
然后 这 老的 和 年轻的 在 四川 将要 是 非常 幸运 .

则蜀中老幼幸甚，

" [ʰaʊə(r)] [lɔ:dz] ['legəsi] [ɪz]['tru:li] ['fɔ:tʃənət] ! "

" Our lord's legacy is truly fortunate ! "
" 我们的 领主的 遗产 是 真的 幸运 ! "

主公之基业亦幸甚！ "

[ʰɑ:ftə(r)][ɛl,ɑɪ'ju:] [zɑ:ŋ] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] ,

After Liu Zhang finished reading ,
后 刘 张 完成的 阅读 ,

刘璋观毕，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['fʃʊəriəs] [ænd; ænd] [sed] :

He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 :

大怒曰：

" [aɪ] [met] [wɪð] [ə; eɪ] ['vɜ:tʃuəs] ['pɜ:s(ə)n] . "

" I met with a virtuous person . "
" 我 遇见 和 一个 有德行的 人 : "

“吾与仁人相会，

[laɪk] [ə; eɪ] [kləʊz] [frend] ,

Like a close friend ,
喜欢 一个 关闭 朋友 ,

如亲芝兰，

[waɪ] [hæv; həv][ju:; jə] [rɪ'pi:tɪdli] [ɪn'sʌlt] [em 'i:] ?
Why have you repeatedly insulted me ?
为什么 有 你 反复 受辱 我 ？
汝何数侮于吾耶！ ”

[wæŋ] [lei] [ˈʃaʊtɪd] .
Wang Lei shouted .
王 雷 喊叫 .

王累大叫一声，

[kʌt] [ɒf] [ɪts] [əʊn] [rəʊp] ,
Cut off its own rope ,
切 离开 它是自己的 绳索 ,

自割断其索，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] [ˈbi:ɪŋ] [hɪt][baɪ][ðə; ði] [graʊnd] .
He was killed by being hit by the ground .
他 曾是 被杀 经过 存在 打 经过 这 地面 .

撞死于地，

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [lə'mentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :

后人 有诗 叹曰：

" [ˈhæŋɪŋ] [hɪz; ɪz] [mə'mɔ:riəl] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] [ɒŋ][ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪt] , [hi:; hi][held][aɪ 'ti:][ɪn] [rɪ'mɒnstrəns] .
" **Hanging his memorial upside down on the city gate , he held it in remonstrance .**
" 绞刑 他的 纪念馆 上行 向下 在 这 城市 门 , 他 握住 它 在 抗议 .
"
"

“倒挂城门捧谏章，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][daɪ][tu:; tə] [ə'vendʒ] [ɛləɪ'ju:] [ʒɑ:ŋ] .
He was willing to die to avenge Liu Zhang .
他 曾是 愿意的 到 死 到 报仇 刘 张 .

拚将一死报刘璋。

[hwa:ŋ] [kwa:nz] [ti:θ] [brəʊk] , [ænd; ənd][hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪ'ventʃuəli] [,di:'məʊt] [tu:; tə] [rɪ'zɜ:v] .
Huang Quan's teeth broke , and he was eventually demoted to reserve .
黄 泉的 牙齿 打破 , 和 他 曾是 最终 降职 到 预订 .

黄权折齿终降备，

[haʊ] [kæn; kən] [ʃi:] [dʒi:] [kəm'peə(r)][tu:; tə] [wæŋ] [laɪgəŋ] !
How can Shi Jie compare to Wang Leigang !
如何 能 史 杰 比较 到 王 雷钢 ！

矢节何如王累刚！ ”

[ɛləɪ'ju:] [ʒɑ:ŋ] [led] - , - [tru:ps] [tə'wɔ:d] - .
Liu Zhang led 30 , 000 troops toward Fucheng .
刘 张 引领 - , - 军队 朝向 - .

刘璋将三万人马往涪城来。

[ðə; ði][rɪə(r)] [ˈɑ:mi] [ˈlæʊdɪd] [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [kɑ:ts] [wɪð] [sə'plaɪz] , [prə'vɪʒ(ə)nz] , [ænd; ənd][sɪlk] .
The rear army loaded over a thousand carts with supplies , provisions , and silk .
这 后部 军队 已加载 超过 一个 千 购物车 和 补给品 , 条款 , 和 丝绸 .

后军装载资粮饯帛一千余辆，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [fetʃ] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] .
They came to fetch Xuande .
他们 来了 到 拿来 宣德 .

来接玄德。

[ˈmi:nwaɪl] , - [ˈvæŋɡɑːd] [hæd; həd] [ɔːl'redɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] .
Meanwhile , Xuande's vanguard had already arrived at Dianjiang .
同时 , - 先锋 有 已经 到达的 在 垫江 .
却说玄德前军已到垫江。

[weə'revə(r)] [ðei] [went] ,
Wherever they went ,
无论 他们 去 ,
所到之处 ,

[wʌn] [sɔːs] [wɒz; wəz] [sə'plaɪz] [frɒm; frəm] ;
One source was supplies from Xichuan ;
一 来源 曾是 补给品 从 西川 ;
一者是西川供给 ;

[bəuθ][wɜː(r); wə(r)] [djuː] [tuː; tə] - [strikt] [kə'mɑːnd] .
Both were due to Xuande's strict command .
两个都 是 到期的 到 - 严格的 命令 .
二者是玄德号令严明 ,

[ˈeniwʌn] [huː] [teɪks] [ˈiːv(ə)n][ə; ei][ˈsɪŋɡ(ə)] [θɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [[jæl; jəl][biː; bi]][ˈeksɪkjʊːtɪd] .
Anyone who takes even a single thing from the people shall be executed .
任何人 WHO 需要 甚至 一个 单身的 事物 从 这 人们 将 是 执行 .
如有妄取百姓一物者斩 :

[səʊ][weə'revə(r)] [ðei] [went]
So wherever they went
所以 无论 他们 去
于是所到之处 ,

[duː; də][nɒt] [kə'mɪt] [ˈeni] [ə'fensɪz] , [nɒt][ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈslɑːtɪst] .
Do not commit any offenses , not even the slightest .
做 不是 犯罪 任何 犯罪 , 不是 甚至 这 丝毫 .
秋毫无犯。

[ˈpi:p(ə)] [helpt] [ðə; ði] [ˈeldəli] [ænd; ænd] [ˈtʃɪldrən] ,
People helped the elderly and children ,
人们 帮助 这 老年 和 孩子们 ,
百姓扶老携幼 ,

[ðə; ði] [həʊl] [rəʊd][wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)] [ˈlʊkɪŋ] [ɒn] .
The whole road was full of people looking on .
这 所有的 路 曾是 满的 的 人们 寻找 在 .
满路瞻观 ,

[bɜːn] [ˈɪnsens] [ænd; ænd] [ˈwɜːʃɪp] .
Burn incense and worship .
烧伤 香 和 崇拜 .
焚香礼拜。

[ˈuːˈɑːn'deɪ] [ˈkʌmfət] [hɪm] [wɪð] [kaɪnd] [wɜːdz] .
Xuande comforted him with kind words .
宣德 安慰 他 和 种类 字 .
玄德皆用好言抚慰。

[haʊ'evə(r)] , - [ˈsiːkrətli] [sed] [tuː; tə] [pæŋ] [tɒŋ] :
However , Fazheng secretly said to Pang Tong :
然而 , - 偷偷 说 到 庞 童 :
却说法正密谓庞统曰 :

" [ʒɑːŋ] [sɒŋ] [ˈriːs(ə)ntli] [sent] [ə; ei] [ˈsiːkrət] [ˈletə(r)][hɪə(r)] . "
" Zhang Song recently sent a secret letter here . "
" 张 歌曲 最近 发送 一个 秘密 信 这里 . "
“近张松有密书到此 ,

[ðeɪ] [ə'ɡri:d] [tu:; tə] [mi:t] [ɛl,aɪ'ju:] [ʒɑ:ŋ] [ɪn] .
They agreed to meet Liu Zhang in Fucheng .
他们 同意 到 见面 刘 张 在 - .

言于涪城相会刘璋，

[ðen] [aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [plɒtɪd] .
Then it can be plotted .
然后 它 能 是 绘制 .

便可图之。

" [ɒpə'tju:nəti] [nɒk] [bʌt; bət][wʌns] . "
" Opportunity knocks but once . "
" 机会 敲门声 但 一次 " . "

机会切不可失。”

[ðə; ði]['empərə(r)] [sed] :
The emperor said :
这 皇帝 说 :

统曰：

" [let] [ðɪs] [nɒt][bi:; bi][ˈspəʊkən][ɒv; əv] . "
" Let this not be spoken of . "
" 让 这 不是 是 说 的 " . "

“此意且勿言。

[wen] [ðə; ði] [tu:] [lɪs] [mi:t] ,
When the two Lius meet ,
什么时候 这 二 刘易斯 见面 ,

待二刘相见，

[teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪf(ə)n][ænd; ənd][plæn] [ə'kɔ:drɪŋli] .
Take advantage of the situation and plan accordingly .
拿 优势 的 这 情况 和 计划 因此 .

乘便图之。

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə][ɪk'spel][ðə; ði] [lu:kə'ri:ə] . . .
If you want to expel the leukorrhea . . .
如果 你 想 到 驱逐 这 白带

若预走泄，

[ðeə(r)] [ɪz] [tʃeɪndʒ] [wɪ'ðɪn] .
There is change within .
那里 是 改变 之内 .

于中有变。”

[fɑ:] [dʒɛŋ] [kept] [aɪ 'ti:][ə; eɪ] ['si:krət] .
Fa Zheng kept it a secret .
法 郑 保留 它 一个 秘密 .

法正乃秘而不言。

- [ɪz] - [li:] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] ['tʃʌŋ'du:] .
Fucheng is 360 li away from Chengdu .
- 是 - 李 离开 从 成都 .

涪城离成都三百六十里。

[ʒɑ:ŋ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Zhang has arrived .
张 有 到达的 .

璋已到，

[ðeɪ] [sent] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] ['welkəm] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] .
They sent people to welcome Xuande .
他们 发送 人们 到 欢迎 宣德 .

使人迎接玄德。

[bəuθ] [ˈɑ:miz] [wɜ:(r); wə(r)] [stˈeɪʃənd] [ɒn][ðə; ði][bæŋks][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfu:] [ˈrɪvə(r)] .
Both armies were stationed on the banks of the Fu River .
两个都 军队 是 驻 在 这 银行 的 这 傅 河 .
两军皆屯于涪江之上。

[fʊ:ˈɑ:nˈdeɪ] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Xuande entered the city ,
宣德 进入 这 城市 ,
玄德入城，

[ˈmi:tɪŋ] [wɪð] [ɛl,ɑɪˈju:] [ʒɑ:ŋ] ,
Meeting with Liu Zhang ,
会议 和 刘 张 ,
与刘璋相见，

[ðeɪ] [riˈkaunt] [ðeə(r)] [ˈbrʌðəli] [əˈfekʃn] .
They recounted their brotherly affection .
他们 叙述 他们的 兄弟般的 感情 .
各叙兄弟之情。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈserəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,
礼毕，

[tiəz] [ˈstri:mɪŋ] [daʊn] [maɪ] [feɪs] , [aɪ][pɔ:(r)] [aʊt] [maɪ] [hɑ:t] .
Tears streaming down my face , I pour out my heart .
眼泪 流媒体 向下 我的 脸 , 我 倒 出去 我的 心 .
挥泪诉告衷情。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ,
饮宴毕，

[ðeɪ] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][ðeə(r)] [rɪˈspektɪv] [ˈvɪlɪdʒ] [tu:; tə] [rest] .
They returned to their respective villages to rest .
他们 返回 到 他们的 各自 村庄 到 休息 .
各回寨中安歇。

[ʒɑ:ŋ] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [əˈfɪj(ə)lɪz] :
Zhang said to his officials :
张 说 到 他的 官员 :
璋谓众官曰：

" [hwa:ŋ] [ˈtʃwa:n][ɪz] [rɪˈdɪkjələs] . "
" **Huang Quan is ridiculous .** "
" 黄 权 是 荒谬的 . "
“可笑黄权、

[wæŋ] [leɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˌdʒenəˈreɪ(ə)n] ,
Wang Lei and his generation ,
王 雷 和 他的 一代 ,
王累等辈，

[aɪ][du:; də][nɒt] [nəʊ] [maɪ] [ˈbrʌðərz] [hɑ:t] .
I do not know my brother's heart .
我 做 不是 知道 我的 兄弟 心 .
不知宗兄之心，

[ʌnˈfaʊndɪd] [səˈspɪʃən] [ænd; ənd] [daʊt] .
Unfounded suspicions and doubts .
毫无根据 怀疑 和 疑虑 .
妄相猜疑。

[aɪ] [sɔː] [aɪ 'tiː] [tə'deɪ] ,
I saw it today ,
我 锯 它 今天 ;

吾今日见之，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['truːli] [bə'neɪvələnt] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] ['pɜːs(ə)n] .
He is a truly benevolent and righteous person .
他 是 一个 真的 仁慈 和 正义 人 ；

真仁义之人也。

[aɪ][hæv; həv][hɪm][æz; əz][æn; ən][ɪk'stɜːn(ə)l]['ælaɪ] .
I have him as an external ally .
我 有 他 作为 一个 外部的 盟友 ；

吾得他为外援，

[waɪ] ['wʌri] [ə'baʊt] [kɑʊ] [kɑʊ] ?
Why worry about Cao Cao ?
为什么 担心 关于 曹 曹 ?

又何虑曹操、

[ʒɑːŋ] - ?
Zhang Luye ?
张 - ?

张鲁耶？

" [ɪf] [aɪ 'tiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)] [ʒɑːŋ] [sɒŋ] , [aɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [ə; eɪ] [mis'teɪk] . "
" If it weren't for Zhang Song , it would have been a mistake . "
" 如果 它 不是 为了 张 歌曲 , 它 会 有 到过 一个 错误 . "

非张松则失之矣。”

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [ɡriːn] [rəʊb] .
He then took off his green robe .
他 然后 采取 离开 他的 绿色的 长袍 ；

乃脱所穿绿袍，

[ænd; ənd] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ɡəʊld] ,
And five hundred taels of gold ,
和 五 百 两 的 金子 ,

并黄金五百两，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][ɡəʊ][tuː; tə] ['tʌŋ'duː] [ænd; ənd] [bɪ'stəʊ] [ðə; ði][ɡɪft] [ə'pʌn] [ʒɑːŋ] [sɒŋ] .
He ordered someone to go to Chengdu and bestow the gift upon Zhang Song .
他 订购 某人 到 去 到 成都 和 赐给 这 礼物 之上 张 歌曲 ；

令人往成都赐与张松。

[ɛl,ɑɪ'juː]['guːɪ; ,dʒiː juː 'aɪ] , [ə; eɪ] [sə'bɔːdɪnət] ['dʒen(ə)rəl] ,
Liu Gui , a subordinate general ,
刘 图形用户界面 , 一个 下属 一般的 ,

时部下将佐刘瓚、

[lɪŋ] [bəʊ]
Ling Bao
凌 包

冷苞、

[ʒɑːŋ] [ɑːr ɪː 'en] ,
Zhang Ren ,
张 任 ,

张任、

[diː'ɛn'dʒiː]['ʃiː'ɑːn][ænd; ənd]['ʌðə(r)]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz] [sed] :
Deng Xian and other civil and military officials said :
邓 贤 西安 和 其他 民用 和 军队 官员 说 ；

邓贤等一班文武官曰：

" [maɪ] [bɔ:d] , [pli:z] [du:; də][nɒt] [rɪ'dʒɔɪs] . "

" My lord , please do not rejoice . "

" 我的 主 , 请 做 不是 麾 . "

“主公且休欢喜。

[ɛləɪ'ju:] [bi: i: 'aɪ] [pə'zest] [bəuθ] ['dʒent(ə)lnəs] [ænd; ənd] [streŋθ] .

Liu Bei possessed both gentleness and strength .

刘 贝 拥有 两个都 温柔 和 力量 .

刘备柔中有刚，

[hɪz; ɪz] [hɑ:t] [ɪz] [ʌn'fæðəməbl] .

His heart is unfathomable .

他的 心 是 深不可测 .

其心未可测，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [stiɪ] [əd'vaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [gɑ:d] [ə'genst] [,aɪ 'ti:] .

It is still advisable to guard against it .

它 是 仍然 建议 到 警卫 反对 它 .

还宜防之。”

[ʒɑ:ŋ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :

Zhang laughed and said :

张 笑了 和 说 :

璋笑曰：

" [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l] [oʊvər'tɪŋkɪŋ] . "

" You are all overthinking . "

" 你 是 全部 想太多 . "

“汝等皆多虑。

[haʊ] [kʊd; kəd] [maɪ] ['brʌðə(r)] [hæv; həv] ['eni] [dɪs'loɪəl] [ɪn'tenʃ(ə)nz] ?

How could my brother have any disloyal intentions ?

如何 可以 我的 兄弟 有 任何 不忠 意图 ?

吾兄岂有二心哉！ ”

['evriwʌn] [saɪd] [ænd; ənd] [wɪð'dru:] .

Everyone sighed and withdrew .

每个人 叹了口气 和 退出 .

众皆嗟叹而退。

['mi:nwaɪ] , [ju:'ɑ:n'deɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['strɒŋhəʊld] .

Meanwhile , Xuande returned to the stronghold .

同时 , 宣德 返回 到 这 据点 .

却说玄德归到寨中。

[pæŋ] [tɒŋ] ['entəd] [ðə; ði] ['ɔ:diəns] [ænd; ənd] [sed] :

Pang Tong entered the audience and said :

庞 童 进入 这 观众 和 说 :

庞统入见曰：

" [dɪd] [ju:; jʊ] [si:] [ɛləɪ'ju:] ['dʒi:ju:] [meɪk] ['eni] [mu:vz] [æt; ət] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [tə'deɪ] , [maɪ] [bɔ:d] ? "

" Did you see Liu Jiyu make any moves at the banquet today , my lord ? "

" 做过 你 看 刘 积雨 制作 任何 移动 在 这 宴会 今天 , 我的 主 ? "

“主公今日席上见刘季玉动静乎？ ”

- :

Xuandewu :

- :

玄德吾：

" [dʒi] [ju] [ɪz] [ə; eɪ] ['tru:li] ['ɒnɪst] ['pɜ:s(ə)n] . "

" Ji Yu is a truly honest person . "

" 季 于 是 一个 真的 诚实的 人 . "

“季玉真诚实人也。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The emperor said :
这 皇帝 说 :

统曰:

" [ɔ:ˈðəʊ] [dʒi] [ju] [ɪz] [gʊd] . . . "
" Although Ji Yu is good . . . "
" 虽然 季 于 是 好的 . . . "

“季玉虽善，

[hɪz; ɪz][ˈmɪnɪstə(r)][ˌɛl,ərˈju:][ˈgu:ɪ; dʒi: ju: ˈaɪ] ,
His minister Liu Gui ,
他的 部长 刘 图形用户界面 ,

其臣刘璜、

[ʒɑ:ŋ] [ɑ:r i: ˈen][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [ɔ:l] [[əʊd] [saɪnz] [ɒv; əv] [ˌdɪs,sætɪsˈfækʃn] .
Zhang Ren and the others all showed signs of dissatisfaction .
张 任 和 这 其他的 全部 显示 标志 的 不满 :

张任等皆有不平之色，

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ˈdʒʊəriŋ] [ðɪs] [ˈpɪəriəd][ɪz] [ʌnˈsɜ:t(ə)n] .
The outcome during this period is uncertain .
这 结果 期间 这 时期 是 不确定 :

其间吉凶未可保也。

[ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə][ˈju:nɪfaɪ][ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
In order to unify the country ,
在 命令 到 统一 这 国家 ,

以统之计，

[pəˈhæps] [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [həʊld][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [əˈnʌðə(r)] [deɪ] .
Perhaps we should hold a banquet another day .
也许 我们 应该 抓住 一个 宴会 其他 天 :

莫若来日设宴，

[pli:z] [ɪnˈvaɪt] [dʒi] [ju] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] ;
Please invite Ji Yu to the banquet ;
请 邀请 季 于 到 这 宴会 ;

请季玉赴席；

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈæksmən][wɜ:(r); wə(r)] [ˈhɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [wɔ:l] [ˈkʌvəriŋ] .
One hundred axemen were hidden in the wall covering .
一 百 斧头手 是 隐 在 这 墙 覆盖 :

于壁衣中埋伏刀斧手一百人，

[ðə; ði] [lɔ:d] [θrəʊz] [ə; eɪ] [kʌp] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsɪgnəl] .
The lord throws a cup as a signal .
这 主 投掷 一个 杯子 作为 一个 信号 :

主公掷杯为号，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] ;
He was killed at the banquet ;
他 曾是 被杀 在 这 宴会 ;

就筵上杀之；

[ðeɪ] [flɒkt] [tu:; tə] [ˈtʃʌŋˈdu:] .
They flocked to Chengdu .
他们 成群结队的 到 成都 :

一拥入成都，

[ðə; ði] [sɔ:d] [wɒz; wəz] [nɒt] [drɔ:n] [frɒm; frəm][ɪts] [ʃi:θ] .
The sword was not drawn from its sheath .
这 剑 曾是 不是 绘制 从 它是 鞘 :

刀不出鞘，

[ðə; ði][baʊ; bəʊ][ɪz][nɒt] [straŋ] .
The bow is not strung .
这 弓 是 不是 串 .

弓不上弦，

[wʌn][kæn; kən][sɪt][ænd; ənd][ˈset(ə)] [daʊn] .
One can sit and settle down .
一 能 坐 和 定居 向下 .

可坐而定也。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

“玄德曰:”

[dʒi] [ju] [ɪz][maɪ] [ˈkɪnzməŋ] .
Ji Yu is my kinsman .
季 于 是 我的 亲属 .

季玉是吾同宗，

[tri:t] [ˌem ˈi:] [wɪð] [sɪnˈserəti] ;
Treat me with sincerity ;
对待 我 和 诚意 ;

诚心待吾；

[məːrˈəʊvə(r)] , [aɪ][ˌeɪ ˈem] [nju:] [tuː; tə] [ˈsi:tʃwɑːn] .
Moreover , I am new to Sichuan .
而且 , 我 是 新的 到 四川 .

更兼吾初到蜀中，

[ˈfeɪvə(r)][ænd; ənd] [trʌst] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [rˈstæblɪʃt] ;
Favor and trust are not established ;
恩惠 和 相信 是 不是 已确立的 ;

恩信未立；

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [dʌn] . . .
If this is done . . .
如果 这 是 完毕 . . .

若行此事，

[ˈhev(ə)n] [wɪl] [nɒt] [ˈtɒləreɪt] [ˌaɪ ˈti:] .
Heaven will not tolerate it .
天堂 将要 不是 容忍 它 .

上天不容，

[ðə; ði] [ˈkɒməŋ] [ˈpi:p(ə)] [ˈɔːlsəʊ] [rɪˈzent] [ˌaɪ ˈti:] .
The common people also resent it .
这 常见的 人们 还 怨恨 它 .

下民亦怨。

[jɔː(r); jə(r)][plæn] ,
Your plan ,
你的 计划 ,

公此谋，

[ˈiːv(ə)n][ə; eɪ][ˈtaɪrənt] [wʊd] [nɒt][duː; də] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] .
Even a tyrant would not do such a thing .
甚至 一个 暴君 会 不是 做 这样的 一个 事物 .

虽霸者亦不为也。

[ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] [sed] :
The commander said :
这 指挥官 说 :

“统曰:”

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [plæn] [fɔ:(r); fə(r)] [ju:nɪfɪ'keɪʃ(ə)n] .

This is not a plan for unification .
这 是 不是 一个 计划 为了 统一 :

此非统之谋，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [fɑ:] [ʒɑʊʊzi] [hu:] [rɪ'si:vɪ] [ʒɑ:ŋ] - ['si:krət] ['letə(r)] .

It was Fa Xiaozhi who received Zhang Songmi's secret letter .
它 曾是 法 小智 WHO 已收到 张 - 秘密 信 :

是法孝直得张松密书，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['betə(r)] [tu:; tə] [spi:k] [ʌp] ['su:nə(r)] ['rɑ:ðə(r)] [ðæn; ðən] ['leɪtə(r)] .

It is better to speak up sooner rather than later .
它 是 更好的 到 说话 向上 很快 相当 比 之后 :

言事不宜迟，

[wi:; wi] [ʊd; ʃəd] [plæn] [fɔ:(r); fə(r)] [aɪ 'ti:] ['su:nə(r)] [ɔ:(r)] ['leɪtə(r)] .

We should plan for it sooner or later .
我们 应该 计划 为了 它 很快 或者 之后 :

只在早晚当图之。”

[bɪ'fɔ:(r)] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,

Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未已，

- ['entəz] ['ɪntu:] [ðə; ðɪ] [vju:] ,

Fazheng enters into the view ,
- 进入 进入 这 看法 ,

法正入见，

[seɪ] :

say :
说 :

曰：

" [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] ['æktɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ðəm'selvz] , "

" They are not acting for themselves , "
" 他们 是 不是 表演 为了 他们自己 , "

“某等非为自己，

[ðɪs] [ɪz] [ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðə; ðɪ] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] .

This is in accordance with the will of Heaven .
这 是 在 根据 和 这 将要 的 天堂 :

乃顺天命也。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :

Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[ɛl'aɪ'ju:] ['dʒɪ:ju:] [ænd; ənd] [aɪ] [ʃeə(r)] [ðə; ðɪ] [seɪm] ['ænsɛstri] .

Liu Jiyu and I share the same ancestry .
刘 积雨 和 我 分享 这 相同的 祖先 :

“刘季玉与吾同宗，

[aɪ] ['kʊd(ə)nt] [beə(r)] [tu:; tə] [teɪk] [aɪ 'ti:] .

I couldn't bear to take it .
我 不能 熊 到 拿 它 :

不忍取之。”

[ðə; ðɪ] [kə'rekt] ['ɑ:nsə(r)] [ɪz] :

The correct answer is :
这 正确的 回答 是 :

正曰：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [mɪ'steɪkən] , [sɜː(r)] . "

" **You** **are** **mistaken** , **sir** . "

" 你 是 错误 , 先生 . "

“明公差矣。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第92/181页

[ɪf] [nɒt] ,
If not ,
如果 不是 ,

若不如此，

[ʒɑːŋ] ['lʌ; luː][hæd; həd][ə; eɪ] [blʌd] [fjuːd] [wɪð] [ʃuː] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['mɜːdə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .
Zhang Lu had a blood feud with Shu over the murder of his mother .
张 鲁 有 一个 血 世仇 和 舒 超过 这 谋杀 的 他的 母亲 .

张鲁与蜀有杀母之仇，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [kʌm] [tuː; tə] ['kɒŋkə(r)] [aɪ 'tiː] .
They will surely come to conquer it .
他们 将要 一定 来 到 征服 它 .

必来攻取。

[mɪŋ] [gɒŋ] ['træv(ə)ld][faː(r)]['ɪntuː][ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] ,
Ming Gong traveled far into the mountains and rivers ,
明 锣 旅行 远的 进入 这 山脉 和 河流 ,

明公远涉山川，

[draɪv] [ðə; ði]['səʊldʒəz][ænd; ənd] ['hɔːsɪz] ,
Drive the soldiers and horses ,
驾驶 这 士兵 和 马匹 ,

驱驰士马，

['hævɪŋ] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] ,
Having arrived here ,
拥有 到达的 这里 ,

既到此地，

[əd'vɑːnsmənt] [wɪl] [brɪŋ] [sək'ses] .
Advancement will bring success .
进步 将要 带来 成功 .

进则有功，

[rɪ'tri:t] [wʊd] [biː; bi][ɒv; əv][nəʊ] ['benɪfɪt] .
Retreat would be of no benefit .
撤退 会 是 的 不 益处 .

退则无益。

[ɪf] [wʌn] ['hɑːbəz] [sə'spɪ(ə)n] ,
If one harbors suspicion ,
如果 一 港口 怀疑 ,

若执狐疑之心，

[ðə; ði] [dɪ'leɪ] [hæz; həz] [biːn] [lɒŋ] ,
The delay has been long ,
这 延迟 有 到过 长的 ,

迁延日久，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ][hjuːdʒ] [ˌmɪskælkju'leɪʃn] .
This was a huge miscalculation .
这 曾是 一个 巨大的 误算 .

大为失计。

[ænd; ənd] [ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)][plænz] [maɪt] [biː; bi] [liːkt] ,
And fearing that their plans might be leaked ,
和 害怕 那 他们的 计划 可能 是 泄露 ,
且恐机谋一泄，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˌaʊtməˈnu:və] [baɪ] [ˈʌðə(r)z] .
Instead , they were outmaneuvered by others .
反而 , 他们 是 智取 经过 其他的 .
反为他人所算。

[waɪ] [nɒt] [teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈɒpətjuːn] [ˈməʊmənt] [wen] [ˈhev(ə)n] [ɪz] [ˈgrɑːntɪŋ] [ˈpi:p(ə)] [ðeə(r)]
Why not take advantage of this opportune moment when Heaven is granting people their
为什么 不是 拿 优势 的 这 适时的 片刻 什么时候 天堂 是 授予 人们 他们的
[rɪˈtʃːn] ?
return ?
返回 ?

不若乘此天与人归之时，

[tuː; tə] [teɪk] [ˈsʌmwʌn] [baɪ] [səˈpraɪz]
To take someone by surprise
到 拿 某人 经过 惊喜

出其不意，

[ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] [ˈɜːli] ,
Establish a foundation early ,
建立 一个 基础 早期的 ,

早立基业，

[ðæt] [ɪz] [ˈtruːli] [ðə; ði] [best] [kɔːs] [ɒv; əv] [ˈækʃ(ə)n] .
That is truly the best course of action .
那 是 真的 这 最好的 课程 的 行动 .
实为上策。”

[pæŋ] [tɒŋ] [ˈɔːlsəʊ] [rɪˈpiːtɪdli] [ədˈvaɪzɪd] [hɪm] .
Pang Tong also repeatedly advised him .
庞 童 还 反复 建议 他 .
庞统亦再三相劝。

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [ˈruːlə(r)] [hæz; həz] [rɪˈpiːtɪdli] [ˈʃʊn] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd] [kəmˈpæʃ(ə)n] .
The ruler has repeatedly shown kindness and compassion .
这 统治者 有 反复 所示 仁慈 和 同情 .
人主几番存厚道，

[ðə; ði] [ˈtæləntɪd] [ˈmɪnɪstə(r)] [wɒz; wəz] [ˈsɪŋg(ə)] - [ˈmaɪndɪdli] [pəˈsjuːɪŋ] [ˈpaʊə(r)] [ænd; ənd] [ɪnˈtriːg] .
The talented minister was single - mindedly pursuing power and intrigue .
这 才华横溢 部长 曾是 单身的 - 用心地 追求 力量 和 阴谋 .
才臣一意进权谋。

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ʌnˈhəʊn] [wɒt] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [θɪŋks] .
It is unknown what Xuande thinks .
它 是 未知 什么 宣德 思考 .

未知玄德心下如何，

[lets] [siː] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsɪkstɪ] - [wʌn] : [dʒaʊ] [jʌn] [,intə'sept] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][tu:; tə] [si:z] [ˌɛl,ərɪˈju:] [[æŋ] ; [sʌŋ] [kwa:nz]
Chapter Sixty - One : Zhao Yun Intercepts the River to Seize Liu Shan ; Sun Quan's
章 六十 - 一 : 赵 云 拦截 这 河 到 抢占 刘 山 ; 太阳 泉的
[lɑ:st] [wɪl] [rɪˈpel] [kaʊ] [kaʊ]
Last Will Repels Cao Cao
最后的 将要 排斥 曹 曹

第六十一回 赵云截江夺阿斗 孙权遗书退老瞞

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [pæŋ] [tɒŋ] ,
Now , let's talk about Pang Tong ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 庞 童 ,

却说庞统、

[fɑ:] [dʒeŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən]
Fa Zheng and his companion
法 郑 和 他的 伴侣

法正二人，

[aɪ] [ədˈvaɪzɪd] [fʊˈɑ:nˈdeɪ][tu:; tə] [kɪl] [ˌɛl,ərɪˈju:] [zɑ:ŋ] [ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] .
I advised Xuande to kill Liu Zhang during the banquet .
我 建议 宣德 到 杀 刘 张 期间 这 宴会 .

劝玄德就席间杀刘璋，

[ɪz] [wɪˈðɪn] [ˈi:zi] [rɪ:tʃ] .
Xichuan is within easy reach .
西川 是 之内 简单的 抵达 .

西川唾手可得。

[fʊˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[wen] [aɪ][fɜ:st] [ˈentəd] [ˈsi:tʃwɑ:n] ,
When I first entered Sichuan ,
什么时候 我 第一的 进入 四川 ,

“吾初入蜀中，

[ˈfeɪvə(r)][ænd; ənd] [trʌst] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [jet] [ɪˈstæblɪʃt] ,
Favor and trust are not yet established ,
恩惠 和 相信 是 不是 然而 已确立的 ,

恩信未立，

[ðɪs] [ɪz] [ˈæbsəlu:tli] [ˌʌnək'septəbl] .
This is absolutely unacceptable .
这 是 绝对地 不可接受 .

此事决不可行。”

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [sed] [ˌaɪ ˈti:] [əˈgen] [ænd; ənd] [əˈgen] .
The two of them said it again and again .
这 二 的 他们 说 它 再次 和 再次 .

二人再三说之，

[fʊˈɑ:nˈdeɪ] [ˈsɪmplɪ] [rɪˈfju:zd] .
Xuande simply refused .
宣德 简单地 拒绝 .

玄德只是不从。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[hiː; hi] [ðen] [held] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wið] [ˌɛlˌaɪˈjuː] [ʒɑːŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .

He then held a banquet with Liu Zhang in the city .
他 然后 握住 一个 宴会 和 刘 张 在 这 城市 .

复与刘璋宴于城中，

[ðeɪ] [pɔː] [aʊt][ðeə(r)] [hɑːts] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .

They poured out their hearts to each other .
他们 倾倒 出去 他们的 心 到 每个 其他 .

彼此细叙衷曲，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈveri] [kləʊz] .

They were very close .
他们 是 非常 关闭 .

情好甚密。

[wen] [ðə; ði] [waɪn] [wɒz; wəz][hɑːf] - [drʌŋk] ,

When the wine was half - drunk ,
什么时候 这 葡萄酒 曾是 一半 - 醉 ,

酒至半酣，

[pæŋ] [tɒŋ] [ænd; ənd][fɑː] [dʒen] [dɪˈskʌst] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ænd; ənd] [sed] :

Pang Tong and Fa Zheng discussed the matter and said :
庞 童 和 法 郑 讨论 这 事情 和 说 :

庞统与法正商议曰：

" [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] . . . "

" Things have come to this point . . . "
" 事物 有 来 到 这 观点 . . . "

“事已至此，

" [ɪts] [nəʊ][lɒŋɡə(r)][ʌp][tuː; tə][ˈaʊə(r)] [bɔːd] . "

" It's no longer up to our lord . "
" 它是 不 更长 向上 到 我们的 主 . "

由不得主公了。”

[hiː; hi] [ðen] [tɔːt] [weɪ] [jæn][tuː; tə] [pəˈfɔːm] [ə; eɪ] [sɔːd] [dɑːns] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .

He then taught Wei Yan to perform a sword dance in the hall .
他 然后 教授 魏 严 到 履行 一个 剑 舞蹈 在 这 大厅 .

便教魏延登堂舞剑，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n] , [ðeɪ] [kɪld] [ˌɛlˌaɪˈjuː] [ʒɑːŋ] .

Taking advantage of the situation , they killed Liu Zhang .
采取 优势 的 这 情况 , 他们 被杀 刘 张 .

乘势杀刘璋。

[jæn][sweɪ] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [stept] [ˈfɔːwəd] , [ˈseɪɪŋ] :

Yan Sui drew his sword and stepped forward , saying :
严 隋 画 他的 剑 和 步 向前 , 说 :

延遂拔剑进曰：

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][ɪnˈdʒɔɪ][æt; ət][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] .

There was nothing to enjoy at the banquet .
那里 曾是 没有什么 到 享受 在 这 宴会 .

“筵间无以为乐，

[aɪˈd][ˈrɑːðə(r)] [dɑːns] [wið] [maɪ] [sɔːd] [æz; əz][ə; eɪ] [geɪm] .

I'd rather dance with my sword as a game .
ID 相当 舞蹈 和 我的 剑 作为 一个 游戏 .

愿舞剑为戏。”

[pæŋ] [tɒŋ] [ðen] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [ˈwɒrɪəz] [ɪn] .

Pang Tong then summoned the warriors in .
庞 童 然后 被召唤 这 战士 在 .

庞统便唤众武士入，

[ə'reɪndʒd] [br'ləʊ] [ðə; ði][hɔ:l] ,
Arranged below the hall ,
安排 以下 这 大厅 ;

列于堂下，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][weɪ] [jæn][tu:; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] [mu:v] .
They were just waiting for Wei Yan to make his move .
他们 是 只是 等待 为了 魏 严 到 制作 他的 移动 .

只待魏延下手。

[,ɛl,ɑɪ'ju:] [zɑ:ŋz] ['dʒenərəlz] ,
Liu Zhang's generals ,
刘 张的 将军们 ;

刘璋手下诸将，

['si:ɪŋ] [weɪ] [jæn] [pə'fɔ:m] [ə; eɪ] [sp:d] [dɑ:ns] [br'fɔ:(r)] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,
Seeing Wei Yan perform a sword dance before the banquet ,
看到 魏 严 履行 一个 剑 舞蹈 前 这 宴会 ;

见魏延舞剑筵前，

[ə'gen] , [ə; eɪ]['sæməraɪ] [br'ləʊ] [ðə; ði] [steps] [pleɪst] [hɪz; ɪz][hænd][ɒn][ðə; ði] [hɪlt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [sp:d] .
Again , a samurai below the steps placed his hand on the hilt of his sword .
再次 , 一个 武士 以下 这 步骤 放置 他的 手 在 这 剑柄 的 他的 剑 .

又见阶下武士手按刀靶，

[lʊk] [də'rektli] ['ɪntu:][ðə; ði][hɔ:l] .
Look directly into the hall .
看 直接地 进入 这 大厅 ;

直视堂上，

[zɑ:ŋ] [ɑ:r i: 'en] , [hu:] [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] , [ˈɔ:lsəʊ] [dru:] [hɪz; ɪz] [sp:d] [ænd; ənd] [dɑ:nst] , ['seɪɪŋ] :
Zhang Ren , who was in charge , also drew his sword and danced , saying :
张 任 , WHO 曾是 在 收费 , 还 画 他的 剑 和 跳舞 , 说 :

从事张任亦掣剑舞曰：

" [sp:d] ['dɑ:nsɪŋ] [mʌst; məst][bi:; bi] [dʌn] [ɪn] [peəz] . "
"**Sword dancing must be done in pairs** . "
" 剑 跳舞 必须 是 完毕 在 对 . "

“舞剑必须有对，

" [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [dɑ:ns] [wɪð] ['dʒen(ə)rəl] [weɪ] . "
"**I wish to dance with General Wei** . "
" 我 希望 到 舞蹈 和 一般的 魏 . "

某愿与魏将军同舞。”

[ðə; ði] [tu:] [dɑ:nst] [tə'geðə(r)] [br'fɔ:(r)] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
The two danced together before the banquet .
这 二 跳舞 一起 前 这 宴会 .

二人对舞于筵前。

[weɪ] [jæn] [lʊkt] [æt; ət][,ɛl,ɑɪ'ju:] [fɛŋ] .
Wei Yan looked at Liu Feng .
魏 严 看起来 在 刘 冯 .

魏延目视刘封，

[fɛŋ] [ji:] [dru:] [hɪz; ɪz] [sp:d] [tu:; tə] [ə'sɪst] [ɪn][ðə; ði] [dɑ:ns] .
Feng Yi drew his sword to assist in the dance .
冯 易 画 他的 剑 到 协助 在 这 舞蹈 .

封亦拔剑助舞。

['ðeəfɔ:(r)] , [,ɛl,ɑɪ'ju:]['gu:i; ,dʒi: ju: 'aɪ] ,
Therefore , Liu Gui ,
所以 , 刘 图形用户界面 ;

于是刘瓚、

[lɪŋ] [bəʊ]
Ling Bao
凌 包

冷苞、

[dɪː'ɛn'dʒiː][ʃiː'ɑːn] [druː] [hɪz; ɪz] [sɜːd] [ænd; ənd] [stept] ['fɔːwəd] , ['seɪɪŋ] :
Deng Xian drew his sword and stepped forward , saying :
邓 西安 画 他的 剑 和 步 向前 , 说 :

邓贤各掣剑出曰：

" [wiː; wi] [wɪl] [dʒɔɪn][ðə; ði] [gruːp] [dɑːns] , "
" **We will join the group dance ,** "
" 我们 将要 加入 这 团体 舞蹈 , "

“我等当群舞，

[dʒʌst][tuː; tə] [meɪk] [juː; jɔ] [lɑːf] .
Just to make you laugh .
只是 到 制作 你 笑 .

以助一笑。”

[ʃuː'ɑːn'deɪ][wɒz; wəz] ['grettli] [ə'laːmd] .
Xuande was greatly alarmed .
宣德 曾是 非常 惊慌 .

玄德大惊，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [druː] [ðə; ði] [sɔːrdz] [hiː; hi][wɒː(r)][ɒn][hɪz; ɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
He quickly drew the swords he wore on his left and right .
他 迅速地 画 这 剑 他 穿着 在 他的 左边 和 正确的 .

急掣左右所佩之剑，

['stændɪŋ] [ɒn][ðə; ði][mæt] , [hiː; hi] [sed] :
Standing on the mat , he said :
常设 在 这 垫 , 他 说 :

立于席上曰：

" [maɪ] ['brʌðəz] [ænd; ənd][aɪ] [met][ænd; ənd][dræŋk] ['hɑːtɪli] . "
" **My brothers and I met and drank heartily .** "
" 我的 兄弟 和 我 遇见 和 喝 衷心地 . "

“吾兄弟相逢痛饮，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [daʊt] [ə'baʊt] [,aɪ 'tiː] .
There was no doubt about it .
那里 曾是 不 怀疑 关于 它 .

并无疑忌。

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] [laɪk] [ðə; ði] [fiːst] [æt; ət] - .
It was not like the Feast at Hongmen .
它 曾是 不是 喜欢 这 盛宴 在 - .

又非鸿门会上，

[waɪ] ['bɒðə(r)] [wɪð] [sɜːd] ['dɑːnsɪŋ] ?
Why bother with sword dancing ?
为什么 打扰 和 剑 跳舞 ?

何用舞剑？

[ðəʊz] [huː] [duː; də][nɒt] [ə'bændən][ðeə(r)] [sɔːrdz] [wɪl] [biː; bi]['eksɪkjuːtɪd][ɒn][ðə; ði] [spɒt] !
Those who do not abandon their swords will be executed on the spot !
那些 WHO 做 不是 放弃 他们的 剑 将要 是 执行 在 这 点 !

不弃剑者立斩！ ”

[ɛl,ɑɪ'juː] [ʒɑːŋ] ['ɔːlsəʊ] [ri'bjʊːk] :
Liu Zhang also rebuked :
刘 张 还 责备 :

刘璋亦叱曰：

" ['brʌðəz] ['ri:ju'naɪt] ,
" **Brothers reunite** ,
" 兄弟 团聚 ,

“兄弟相聚，

[waɪ] ['kæri] [ə; ei] [naɪf] ?
Why carry a knife ?
为什么 携带 一个 刀 ?

何必带刀？ ”

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ɔ:l][ðə; ði] [gɑ:dz] [tu:; tə] [rɪ'mu:v] [ðeə(r)] [sɔ:rdz] .
He ordered all the guards to remove their swords .
他 订购 全部 这 守卫 到 消除 他们的 剑 .

命侍卫者尽去佩剑。

[ðə; ði] [kraʊd] [ɪ'mi:diətli] [left][ðə; ði] [hɔ:l] .
The crowd immediately left the hall .
这 人群 立即地 左边 这 大厅 .

众皆纷然下堂。

[ʃu:'ɑ:n'dei] ['sʌmənd] [ɔ:l][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:l] .
Xuande summoned all his generals and soldiers to the hall .
宣德 被召唤 全部 他的 将军们 和 士兵 到 这 大厅 .

玄德唤诸将士上堂，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [waɪn] .
He was given wine .
他 曾是 给定 葡萄酒 .

以酒赐之，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [maɪ] ['brʌðəz] [ænd; ənd][aɪ][ɑ:(r); ə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['blʌdlaɪn] . "
" **My brothers and I are of the same bloodline .** "
" 我的 兄弟 和 我 是 的 这 相同的 血统 . "

“吾弟兄同宗骨血，

[dɪ'skʌs] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['mætəz] [tə'geðə(r)] .
Discuss important matters together .
讨论 重要的 事情 一起 .

共议大事，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ʌl'tɪəriə(r)] ['məʊtɪv] .
There is no ulterior motive .
那里 是 不 后方 动机 .

并无二心。

[du:; də][nɒt] [daʊt] .
Do not doubt .
做 不是 怀疑 .

汝等勿疑。”

[ɔ:l][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [baʊd] [ɪn][ˈgrætɪtju:d] .
All the generals bowed in gratitude .
全部 这 将军们 鞠躬 在 感激 .

诸将皆拜谢。

[ɛl,ɑɪ'ju:] [zɑ:ŋ] [held] - [hænd][ænd; ənd] [wept] , [ˈseɪɪŋ] :
Liu Zhang held Xuande's hand and wept , saying :
刘 张 握住 - 手 和 哭泣 , 说 :

刘璋执玄德之手而泣曰：

" [maɪ] ['brʌðərz] ['kaɪndnəs] , "

" **My brother's kindness** , "

" 我的 兄弟 仁慈 , "

“吾兄之恩，

[aɪ][sweə(r)][aɪ] [wɪl] ['nevə(r)] [fə'get] !

I swear I will never forget !

我 发誓 我 将要 绝不 忘记 !

誓不敢忘！ ”

[ðə; ði] [tu:] [dræŋk] ['merəli] [ʌn'tɪl] [leɪt] ['ɪntu:] [ðə; ði] [naɪt] [brɪ'fɔ:(r)] [pɑ:tɪŋ] [weɪz] .

The two drank merrily until late into the night before parting ways .

这 二 喝 兴高采烈地 直到 晚的 进入 这 夜晚 前 离别 方式 .

二人欢饮至晚而散。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp] .

Xuande returned to the camp .

宣德 返回 到 这 营 .

玄德归寨，

[hi:; hi] [ri'bju:k] [pæŋ] [tɒŋ] , ['seɪɪŋ] :

He rebuked Pang Tong , saying :

他 责备 庞 童 , 说 :

责庞统曰：

" [waɪ] [du:; də][ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə][træp][ju: 'es][ɪn] [ɪn'dʒʌstɪs] ? "

" **Why do you want to trap us in injustice ?** "

" 为什么 做 你 想 到 陷阱 我们 在 不公正 ? "

“公等奈何欲陷备于不义耶？

[ˈnevə(r)][du:; də] [ðɪs] [ə'gen] .

Never do this again .

绝不 做 这 再次 .

今后断勿为此。

[ðə; ði] ['li:də(r)] [saɪd] [ænd; ənd] [wɪð'dru:] .

The leader sighed and withdrew .

这 领导者 叹了口气 和 退出 .

“统嗟叹而退。

[ˈmi:nwaɪl] , [ɛl,ɑɪ'ju:] [zɑ:ŋ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz][kæmp] .

Meanwhile , Liu Zhang returned to his camp .

同时 , 刘 张 返回 到 他的 营 .

却说刘璋归寨，

[ɛl,ɑɪ'ju:][ˈgu:ɪ; dʒi: ju: 'aɪ][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [sed] :

Liu Gui and others said :

刘 图形用户界面 和 其他的 说 :

刘瓚等曰：“

[maɪ] [bɔ:d] , [du:; də][ju:; jʊ] [si:] [ðə; ði] [si:n] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [tə'deɪ] ?

My lord , do you see the scene at the banquet today ?

我的 主 , 做 你 看 这 场景 在 这 宴会 今天 ?

主公见今日席上光景乎？

[ɪts] [ˈbetə(r)][tu:; tə][gəʊ] [bæk] [ˈsu:nə(r)] .

It's better to go back sooner .

它是 更好的 到 去 后退 很快 .

不如早回，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] [ˈfju:tʃə(r)] [ˈtrʌb(ə)lɪz] .

To avoid future troubles .

到 避免 未来 麻烦 .

免生后患。

[ɛl,ar]u:] [ʒɑ:ŋ] [sed] :
Liu Zhang said :
刘 张 说 :

刘璋曰:

" [maɪ] ['brʌðə(r)] [ɛl,ar]u:] [ju:'ɑ:n'deɪ] , "
" My brother Liu Xuande , "
" 我的 兄弟 刘 宣德 , "

“吾兄刘玄德，

[ʌn'laɪk] ['ʌðə(r)z] .
Unlike others .
与众不同 其他的 :

非比他人。”

[ðə; ði] ['dʒenərəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

众将曰:

[ɔ:'ðəʊ] [ju:'ɑ:n'deɪ] [dɪd] [nɒt] [hæv; həv] [sʌt] [ə; eɪ] [θɔ:t] ,
Although Xuande did not have such a thought ,
虽然 宣德 做过 不是 有 这样的 一个 想法 ,

“虽玄德无此心，

[hɪz; ɪz] [men] [ɔ:l] ['wɒntɪd] [tu;; tə] ['æneks] .
His men all wanted to annex Xichuan .
他的 男人 全部 通缉 到 附件 西川 :

他手下人皆欲吞并西川，

[ɪn] ['ɔ:də(r)] [tu;; tə] [əb'teɪn] [welθ] [ænd; ənd] ['steɪtəs] .
In order to obtain wealth and status .
在 命令 到 获得 财富 和 地位 :

以图富贵。”

[ʒɑ:ŋ] [sed] :
Zhang said :
张 说 :

璋曰:

" [ju;; jʊ] [hæv; həv] [nəʊ] [taɪz] [tu;; tə] [maɪ] ['brʌðəhʊd] . "
" You have no ties to my brotherhood . "
" 你 有 不 领带 到 我的 兄弟情 . "

“汝等无间吾兄弟之情。”

[səʊ] [hi;; hi] [rɪ'fju:zd] [tu;; tə] ['lɪs(ə)n] .
So he refused to listen .
所以 他 拒绝 到 听 :

遂不听，

[hi;; hi] [spɛnt] [hɪz; ɪz] [deɪz] [ɪn] ['plez(ə)nt] [kɒnvə'seɪʃ(ə)n] [wɪð] [ju:'ɑ:n'deɪ] .
He spent his days in pleasant conversation with Xuande .
他 花费 他的 天 在 令人愉快的 对话 和 宣德 :

日与玄德欢叙。

[sʼʌd(ə)nli] , [ŋju:z] [ə'raɪvd] [ðæt] [ʒɑ:ŋ] ['lʌ; lu:] [wɒz; wəz] [rɪ:'ɔ:gənaɪzɪŋ] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Suddenly , news arrived that Zhang Lu was reorganizing his troops .
突然 , 消息 到达的 那 张 鲁 曾是 重组 他的 军队 :

忽报张鲁整顿兵马，

[ðeɪ] [wɪl] [kə'mɪt] [ə; eɪ] [kraɪm] [æt; ət] - [pɑ:s] .
They will commit a crime at Jiameng Pass .
他们 将要 犯罪 一个 犯罪 在 - 经过 :

将犯葭萌关。

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [ʒɑːŋ] [ðen] [ɑːsktʃ][ˈjuːˈɑːnˈdeɪ][tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [rɪˈfjuːz] [ðem; ðəm] .
Liu Zhang then asked Xuande to go and refuse them .
刘 张 然后 问 宣德 到 去 和 拒绝 他们 .

刘璋便请玄德往拒之。

[ˈjuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈredɪli] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɒfə(r)] .
Xuande readily accepted the offer .
宣德 容易 公认 这 提供 .

玄德慨然领诺，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [təˈwɔːd] - [pɑːs] .
He immediately led his troops toward Jiameng Pass .
他 立即地 引领 他的 军队 朝向 - 经过 .

即日引本部兵望葭萌关去了。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [ədˈvaɪzd] [ˌɛl,ɑɪˈjuː] [ʒɑːŋ] [tuː; tə][ˈɔːdə(r)][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][tuː; tə][həʊld][fɑːst][tuː; tə][ɔːl][ðə; ði]
The generals advised Liu Zhang to order his generals to hold fast to all the
这 将军们 建议 刘 张 到 命令 他的 将军们 到 抓住 快速地 到 全部 这
[ˈpaːsɪz] .
passes .
通过 .

众将劝刘璋令大将紧守各处关隘，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [ˈjuːˈɑːnˈdeɪ][frɒm; frəm][ˈsteɪdʒɪŋ][ə; eɪ] [kuː] .
To prevent Xuande from staging a coup .
到 防止 宣德 从 舞台 一个 政变 .

以防玄德兵变。

[ʒɑːŋ] [ɪˈniʃəli] [rɪˈfjuːzd] .
Zhang initially refused .
张 最初 拒绝 .

璋初时不从，

[ˈleɪtə(r)] , [djuː][tuː; tə][ðə; ði] [ˈɜːnɪst] [pəˈsweɪz(ə)n] [ɒv; əv] [ˈmeni] ,
Later , due to the earnest persuasion of many ,
之后 , 到期的 到 这 认真 劝说 的 许多 ,

后因众人苦劝，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [jæŋ] [hwaɪ] , [ðə; ði] [kəˈmaːndə(r)] [ɒv; əv] ,
He then ordered Yang Huai , the commander of Baishui ,
他 然后 订购 杨 怀 , 这 指挥官 的 白水 ,

乃令白水都督杨怀、

[ˌdʒiː,erˈoʊ][piː,ɪˈaɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] ,
Gao Pei and his companion ,
高 裴 和 他的 伴侣 ,

高沛二人，

[ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði] - [pɑːs] .
Guarding the Fushui Pass .
守护 这 - 经过 .

守把涪水关。

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [ʒɑːŋ] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə] [ˈtʃʌŋˈduː] .
Liu Zhang returned to Chengdu .
刘 张 返回 到 成都 .

刘璋自回成都。

[ˈjuːˈɑːnˈdeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [pɑːs] .
Xuande arrived at Jiameng Pass .
宣德 到达的 在 - 经过 .

玄德到葭萌关，

[ˈsəʊldʒəz][ɑ:(r); ə(r)] [ˈstriktli] [prəˈhɪbɪtɪd] [frɒm; frəm] [ˈdu:ɪŋ] [səʊ] .
Soldiers are strictly prohibited from doing so .
士兵 是 严格 禁止 从 正在做 所以 :
严禁军士，

[spred] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd][ˈfeɪvə(r)]
Spread kindness and favor
传播 仁慈 和 偏爱
广施恩惠，

[tu:; tə] [wɪn] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [hɑ:ts] [ænd; ənd][maɪndz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] .
To win over the hearts and minds of the people .
到 赢 超过 这 心 和 思想 的 这 人们 :
以收民心。

[spaɪz] [hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [ɪnˈfɔ:md] [ˈi:stən] [wu:] .
Spies had already informed Eastern Wu .
间谍 有 已经 知情的 东 吴 :
早有细作报入东吴。

[sʌn] [ˈtʃwɑ:n] , [ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv][wu:] , [kənˈvi:nd] [ə; eɪ] [ˈmi:tɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd]
Sun Quan , the Marquis of Wu , convened a meeting of his civil and
太阳 权 , 这 侯爵 的 吴 , 召集 一个 会议 的 他的 民用 和
[ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
military officials to discuss the matter .
军队 官员 到 讨论 这 事情 :
吴侯孙权会文武商议。

[gʌ] [jɑŋdʒɪn] [sed] :
Gu Yongjin said :
顾 永进 说 :
顾雍进曰：

[ɛl,ɑɪˈju:][,bi: i: ˈaɪ][dɪˈvaɪdɪd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [ˈmɑ:tʃt] [fɑ:(r)] [əˈwei] [θru:] [ˈtretʃərəs]
Liu Bei divided his troops and marched far away through treacherous
刘 贝 分割 他的 军队 和 行军 远的 离开 通过 奸诈
[ˈmaʊntənz] .
mountains .
山脉 :

“刘备分兵远涉山险而去，
[,ɑɪ ˈti:][ɪz][nɒt] [ˈi:zi] [tu:; tə][ˈtræv(ə)l] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:θ] .
It is not easy to travel back and forth .
它 是 不是 简单的 到 旅行 后退 和 前进 :
未易往还。

[waɪ] [nɒt] [send][æŋ; ən] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [ɪntəˈsept] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [maʊθ] [fɜ:st] ?
Why not send an army to intercept the river mouth first ?
为什么 不是 发送 一个 军队 到 截距 这 河 嘴 第一的 ?
何不差一军先截川口，

[kʌt] [ɒf] [ðeə(r)] [wei] [bæk] .
Cut off their way back .
切 离开 他们的 方式 后退 :
断其归路，

[ˈlɛtə(r)] , [ɔ:l][ðə; ði] [tru:ps] [ɒv; əv] [ˈi:stən] [wu:][wɜ:(r); wə(r)][ˈməʊbɪlaɪzd] .
Later , all the troops of Eastern Wu were mobilized .
之后 , 全部 这 军队 的 东 吴 是 动员起来 :
后尽起东吴之兵，

[tuː; tə] [teɪk] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ][ænd; ənd] [ˈʃiːɑːŋˈjɑːŋ] [ɪn][wʌn] [fel] [swuːp] ?
To take Jingzhou and Xiangyang in one fell swoop ?
到 拿 荆州 和 向阳 在 一 跌倒 俯冲 ?
一鼓而下荆襄？

[ðɪs] [ɪz][æŋ; ən] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [wiː; wi] [ˈkænɒt] [əˈfɔːd] [tuː; tə] [mɪs] .
This is an opportunity we cannot afford to miss .
这 是 一个 机会 我们 不能 买得起 到 错过 .
此不可失之机会也。”

[ˈtʃwɑːn] [sed] :
Quan said :
权 说 :
权曰：

" [ðɪs] [plæn][ɪz] ['brɪliənt] ! "
" This plan is brilliant ! "
" 这 计划 是 杰出的 ！ "
“此计大妙！ ”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈskʌsɪŋ] ,
While they were discussing ,
尽管 他们 是 讨论 ,
正商议间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [ˈfəʊtɪd] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [skriːn] :
Suddenly , a person shouted from behind the screen :
突然 , 一个 人 喊叫 从 在后面 这 屏幕 :
忽屏风后一人大喝而出曰：

" [ˈeniwʌn] [huː] [prəˈpəʊzɪz] [ðɪs] [plæn][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd] ! "
" Anyone who proposes this plan should be executed ! "
" 任何人 WHO 提议 这 计划 应该 是 执行 ！ "
“进此计者可斩之！

" [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [kɪl] [maɪ] [ˈdɔːtə(r)] ！ "
" You want to kill my daughter ! "
" 你 想 到 杀 我的 女儿 ！ "
欲害吾女之命耶！ ”

[ˈevriwʌn] [stɛəd] [ɪn] [əˈstɒnɪʃmənt] .
Everyone stared in astonishment .
每个人 凝视 在 惊讶 .
众惊视之，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ˈleɪdi] [wuː] .
She was Lady Wu .
她 曾是 女士 吴 .
乃吴国太也。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)][ˈæŋɡrəli] [sed] :
The Empress Dowager angrily said :
这 皇后 老妇 愤怒地 说 :
国太怒曰：

[aɪ][hæv; həv][ˈəʊnli][wʌn] [ˈdɔːtə(r)] [ɪn][maɪ][laɪf] .
I have only one daughter in my life .
我 有 仅有的 一 女儿 在 我的 生活 .
“吾一生惟有一女，

[ʃiː; ʃi] [ˈmærid] [ˌɛ,laɪˈjuː][ˌbiː iː ˈaɪ] .
She married Liu Bei .
她 已婚 刘 贝 .
嫁与刘备。

[ɪf] [wiː; wi][ˈməʊbəlaɪz] [truːps] [naʊ] ,
If we mobilize troops now ,
如果 我们 动员 军队 现在 ,

今若动兵，

[wɒt] [əˈbaʊt][maɪ][laɪf] , [ˈwʊmən] !
What about my life , woman !
什么 关于 我的 生活 , 女士 !

吾女性命如何！ ”

[hiː; hi] [ðen] [riˈbjʊːk] [sʌn] [ˈtʃwɑːn] , [ˈseɪɪŋ] :
He then rebuked Sun Quan , saying :
他 然后 责备 太阳 权 , 说 :

因叱孙权曰：

" [juː; jʊ] [wɪl] [teɪk] [ˈəʊvə(r)][ɔː(r); jə(r)] [ˈfɑːðərz] [ænd; ənd][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðərz] [ˈbɪznəs] . "
" You will take over your father's and elder brother's business . "
" 你 将要 拿 超过 你的 父亲的 和 长老 兄弟 商业 . "

“汝掌父兄之业，

[hiː; hi] [ruːld] [ˈəʊvə(r)] [ˈeɪtɪ] - [wʌn] [ˈpriːfektʃə(r)] .
He ruled over eighty - one prefectures .
他 裁决 超过 八十 - 一 县 .

坐领八十一州，

[stiːl] [nɒt] [ɪˈnʌf] ,
Still not enough ,
仍然 不是 足够的 ,

尚自不足，

[ðeɪ] [ˈəʊnli][keə(r)] [əˈbaʊt] [ˈpetɪ] [ˈgeɪnz][ænd; ənd] [ˌdɪsrɪˈɡɑːd] [ðeə(r)] [əʊn] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] !
They only care about petty gains and disregard their own flesh and blood !
他们 仅有的 关心 关于 小气 收益 和 漠视 他们的 自己的 肉 和 血 !

乃顾小利而不念骨肉！ ”

[sʌn] [ˈtʃwɑːn] [nˈɒdɪd] [rɪˈpiːtɪdli] .
Sun Quan nodded repeatedly .
太阳 权 点头 反复 .

孙权喏喏连声，

[ðə; ðɪ] [ˈɑːnsə(r)] [wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

" [ðə; ðɪ] [ˈtiːtʃɪŋz] [ɒv; əv][æn; ən][əʊld] [ˈmʌðə(r)] , "
" The teachings of an old mother , "
" 这 教义 的 一个 老的 母亲 , "

“老母之训，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][deə(r)] [ˌdɪsəˈbeɪ] !
How could I dare disobey !
如何 可以 我 敢 违 !

岂敢有违！ ”

[hiː; hi] [ðen] [ˌdɪsˈmɪst] [ɔːl][ðə; ðɪ] [əˈfɪ(ə)lz] .
He then dismissed all the officials .
他 然后 解雇 全部 这 官员 .

遂叱退众官。

[gwʊʊ][taɪ] [ˈentəd] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈvendʒəns] .
Guo Tai entered with a vengeance .
郭 泰 进入 和 一个 复仇 .

国太恨恨而入。

[sʌn] [ˈtʃwɑːn] [stʊd] [bɪˈləʊ] [ðə; ði] [iːvz] .
Sun Quan stood below the eaves .
太阳 权 站立 以下 这 檐 :

孙权立于轩下，

[self] - [rɪˈflekʃ(ə)n] :
Self - reflection :
自己 - 反射 :

自思：

" [ɪf] [ðɪs] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [ɪz] [mɪst] ,
" If this opportunity is missed ,
" 如果 这 机会 是 错过 ,

“此机会一失，

[wen] [wɪl] [dʒɪŋˈdʒoʊ][ænd; ənd] [ˈʃiː,ɑːŋˈjɑːŋ] [biː; bi] [ˈkæptʃəd] ?
When will Jingzhou and Xiangyang be captured ?
什么时候 将要 荆州 和 向阳 是 捕获 ?

荆襄何日可得？ ”

[waɪl] [ˈpɒndəɪŋ] ,
While pondering ,
尽管 沉思 ,

正沉吟间，

[ʒɑːŋ] [dʒəʊ] [ˈentəd] [ænd; ənd] [ɑːskt] :
Zhang Zhao entered and asked :
张 赵 进入 和 问 :

只见张昭入问曰：

[wɒt] [ˈwʌrɪs] [ɔː(r)] [kənˈsɜːnz] [dʌz] [maɪ] [ɒːd] [hæv; həv] ?
What worries or concerns does my lord have ?
什么 担忧 或者 担忧 做 我的 主 有 ?

“主公有何忧疑？ ”

[sʌn] [ˈtʃwɑːn] [sed] :
Sun Quan said :
太阳 权 说 :

孙权曰：

" [aɪ][eɪˈem] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [wɒt] [tuː; tə][duː; də][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] . "
" I am thinking about what to do at this time . "
" 我 是 思维 关于 什么 到 做 在 这 时间 : "

“正思适间之事。”

[ʒɑːŋ] [dʒəʊ] [sed] :
Zhang Zhao said :
张 赵 说 :

张昭曰：

[ðɪs] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈiːzi] :
This is extremely easy :
这 是 极其 简单的 :

“此极易也：

[naʊ] [aɪv] [sent] [ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɒnfɪdənt] [tuː; tə] . . .
Now I've sent a trusted confidant to . . .
现在 我已经 发送 一个 可信 知己 到 . . .

今差心腹将一

[ˈpiːp(ə)l] ,
people ,
人们 ,

人，

[hiː; hi][ˈəʊnli] [brɔːt] - [ˈsəʊldʒəz] .
He only brought 500 soldiers .
他 仅有的 带来 - 士兵 .

只带五百军。

[ˈɪnfɪltreɪt] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ]
Infiltrate Jingzhou
浸润 荆州

潜入荆州，

[ðə; ði][nekst] [ˈsiːkrət] [ˈletə(r)][wɒz; wəz][tuː; tə][ðə; ði] [ˌprɪnˈses] .
The next secret letter was to the princess .
这 下一个 秘密 信 曾是 到 这 公主 .

下一封密书与郡主，

[ðeɪ] [ˈəʊnli] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)][wɒz; wəz] [ˈkrɪtɪkli] [ɪl] .
They only said that the Empress Dowager was critically ill .
他们 仅有的 说 那 这 皇后 老妇 曾是 关键 患病的 .

只说国太病危，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz] [ˈdɔːtə(r)] .
He wanted to see his daughter .
他 通缉 到 看 他的 女儿 .

欲见亲女，

[teɪk] [ðə; ði] [ˌprɪnˈses] [bæk] [ɪn][ðə; ði] [ded] [ɒv; əv] [naɪt]
Take the princess back in the dead of night
拿 这 公主 后退 在 这 死的 的 夜晚

取郡主星夜回

[ˈiːstən] [wuː] .
Eastern Wu .
东 吴 .

东吴。

[ˌxuːˈɑːnˈdeɪ][hæd; həd][ˈəʊnli][wʌn] [sʌn] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈlaɪftaɪm] .
Xuande had only one son in his lifetime .
宣德 有 仅有的 一 儿子 在 他的 寿命 .

玄德平生只有一子，

[ðə; ði] [ˈtiːtʃɪŋ] [brɔːt] [əˈbaʊt] .
The teaching brought about .
这 教学 带来 关于 .

就教带来。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˌxuːˈɑːnˈdeɪ] [wəd] [ˈdefɪnətli] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ][fɔː(r); fə(r)] [əduː] .
At that time , Xuande would definitely exchange Jingzhou for Adou .
在 那 时间 , 宣德 会 确实 交换 荆州 为了 阿杜 .

那时玄德定把荆州来换阿斗。

[ˈʌðəwaɪz] ,
Otherwise ,
否则 ,

如其不然，

[wʌnz] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [ɪz][ˈməʊbɪlaɪzd] ,
Once the army is mobilized ,
一次 这 军队 是 动员起来 ,

一任动兵，

[wɒt] [mɔː(r)][kʊd; kəd][aɪ ˈtiː] [ˈpɒsəbli] [duː; də] ?
What more could it possibly do ?
什么 更多的 可以 它 可能 做 ？

更有何碍？

[ˈtʃwa:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :

“权曰:”

[ðɪs] [plæn][ɪz] ['brɪliənt] !
This plan is brilliant !
这 计划 是 杰出的 !

此计大妙!

[aɪ][hæv; həv][wʌn][ˈpɜ:s(ə)n] ,
I have one person ,
我 有 一 人 ,

吾有一人，

[ˈsɜ:neɪm] [dʒəʊ]
Surname Zhou
姓 周

姓周，

[mɪŋ] [ʃæn]
Ming Shan
明 山

名善，

[məʊst] [kə'reɪdʒəs] .
Most courageous .
最多 勇敢 .

最有胆量。

[frɒm; frəm] [ˈtʃaɪldhʊd] , [hi:; hi] [wɔ:kt] [θru:] ['haʊzɪz] [ænd; ənd] ['entəd] ['haʊshəʊldz] .
From childhood , he walked through houses and entered households .
从 童年 , 他 步行 通过 房屋 和 进入 家庭 .

自幼穿房入户，

[ˈfɒləʊ] [maɪ] ['brʌðərz] [li:d] .
Follow my brother's lead .
跟随 我的 兄弟 带领 .

多随吾兄。

[naʊ] [ju:; jʊ] [meɪ] [send] [hɪm] .
Now you may send him .
现在 你 可能 发送 他 .

今可差他去。

" [dʒəʊ] [sed] : "
" Zhao said : "
" 赵 说 :

“昭曰:”

[du:; də][nɒt] [li:k] [ðɪs] [ɪnfə'meɪʃ(ə)n] .
Do not leak this information .
做 不是 泄露 这 信息 .

切勿漏泄。

[ðæt] [wɒz; wəz][ɔ:l] [ðæt] [wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [prə'si:d] .
That was all that was ordered to proceed .
那 曾是 全部 那 曾是 订购 到 继续 .

只此便令起行。

" ['ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] ['si:krətli] [dɪ'spætʃt] [dʒəʊ] [ʃæn] [wɪð] [faɪv] ['hʌndrəd] [men] . "
" Therefore , he secretly dispatched Zhou Shan with five hundred men . "
" 所以 , 他 偷偷 已派出 周 山 和 五 百 男人 . "

“于是密遣周善将五百人，

[dɪs'gaɪzd] [æz; əz][ə; eɪ] ['bɪznəsmæn] ,
Disguised as a businessman ,
伪装 作为 一个 商人 ,

扮为商人，

[dɪ'vaɪdɪd][ɪntu:] [faɪv] [ʃɪps] ;
Divided into five ships ;
分割 进入 五 船舶 ;

分作五船；

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [ðeɪ] ['fɜ:lsli] [rɪ'vaɪzd] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['letə(r)] .
Furthermore, they falsely revised the official letter .
此外 , 他们 错误地 修改 这 官方的 信 .

更诈修国书，

[ɪn] [ˌprepə'reɪ(ə)n] [fɜ:(r); fə(r)] ['kwɛstʃənɪŋ] ;
In preparation for questioning ;
在 准备 为了 提问 ;

以备盘诘；

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['wepənz] ['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ʃɪp] .
There are weapons hidden in the ship .
那里 是 武器 隐 在 这 船 .

船内暗藏兵器。

[dʒəʊ] [ʃæn] [ək'septɪd] [ðə; ði][ɔ:də(r)] .
Zhou Shan accepted the order .
周 山 公认 这 命令 .

周善领命，

[ðeɪ] [keɪm] [baɪ] ['wɔ:təweɪ] [frəm; frəm][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] .
They came by waterway from Jingzhou .
他们 来了 经过 水路 从 荆州 .

取荆州水路而来。

[ðə; ði] [bəʊt] [ɪz] [mɔəd] [ɒn][ðə; ði] ['rɪvəbəŋk] .
The boat is moored on the riverbank .
这 船 是 系泊 在 这 河岸 .

船泊江边，

[ʃæn] ['entəd] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] .
Shan entered Jingzhou .
山 进入 荆州 .

善自入荆州，

[ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] [wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu;; tə] [ɪn'fɔ:m] ['leɪdi] [sʌŋ] .
The gatekeeper was ordered to inform Lady Sun .
这 守门人 曾是 订购 到 通知 女士 太阳 .

令门吏报孙夫人。

[ðə; ði][ˈleɪdi] ['ɔ:dəd] [dʒəʊ] [ʃæn] [tu;; tə][ˈentə(r)] .
The lady ordered Zhou Shan to enter .
这 女士 订购 周 山 到 进入 .

夫人命周善入。

[hi;; hi] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['si:krət] ['letə(r)] .
He presented the secret letter .
他 呈现 这 秘密 信 .

善呈上密书。

[ðə; ði][ˈleɪdi] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][wɒz; wəz] ['krɪtɪkli] [ɪl] .
The lady heard that the Empress Dowager was critically ill .
这 女士 听到 那 这 皇后 老妇 曾是 关键 患病的 .

夫人见说国太病危，

[tɪəz] [wel] [ʌp][æz; əz][i:; ʃi] [ɑ:skt] .
Tears welled up as she asked .
眼泪 井 向上 作为 她 问 .

洒泪动问。

[dʒəʊ] - [kəm'pleɪnd] :
Zhou Shanbai complained :
周 - 抱怨 :

周善拜诉曰:”

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][ɪz] ['sɪəriəsli] [ɪl] .
The Empress Dowager is seriously ill .
这 皇后 老妇 是 严重地 患病的 .

国太好生病重，

[hi:; hi][kʊd; kəd]['əʊnli] [θɪŋk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [waɪf] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
He could only think of his wife day and night .
他 可以 仅有的 思考 的 他的 妻子 天 和 夜晚 .

旦夕只是思念夫人。

[ɪf] [ju:; jʊ][gəʊ] [leɪt] ,
If you go late ,
如果 你 去 晚的 ,

倘去得迟，

[aɪ][fɪə(r)][wi:; wi] [wɪl] [nɒt][bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [mi:t] .
I fear we will not be able to meet .
我 害怕 我们 将要 不是 是 有能力的 到 见面 .

恐不能相见。

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ]['gerɪt][tu:; tə] [mi:t] [hɪm] .
He then instructed his wife to take A Dou to meet him .
他 然后 指示 他的 妻子 到 拿 一个 斗 到 见面 他 .

就教夫人带阿斗去见一面。

[ðə; ði]['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

“夫人曰:”

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['ʌŋk(ə)l][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [fɑ:(r)] [ə'weɪ] .
The Imperial Uncle led his troops far away .
这 帝国 叔叔 引领 他的 军队 远的 离开 .

皇叔引兵远出，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [naʊ] .
I wish to return now .
我 希望 到 返回 现在 .

我今欲回，

['sʌmwʌn] [mʌst; məst][bi:; bi] [sent] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [ðə; ði] ['mɪlətri] [əd'vaɪzə] .
Someone must be sent to inform the military advisor .
某人 必须 是 发送 到 通知 这 军队 顾问 .

须使人知会军师，

[ðæts] [ðə; ði]['əʊnli] [wei] .
That's the only way .
那就是 这 仅有的 方式 .

方可以行。

[dʒəʊ] [ʃæn] [sed] :
Zhou Shan said :
周 山 说 :

“周善曰:”

[ɪf] [ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] [rɪˈplaɪd] :
If the strategist replied :
如果 这 战略家 回复 :

若军师回答道：

[aɪ ˈti:] [mʌst; məst] [bi; bi] [rɪˈpɔːtɪd] [tu; tə] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈlŋk(ə)] .
It must be reported to the Imperial Uncle .
它 必须 是 据报道 到 这 帝国 叔叔 .

须报知皇叔，

[hi; hi] [ˈweɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [rɪˈplaɪ] .
He waited for the reply .
他 等待 为了 这 回复 .

候了回命，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən] [wʌn] [ˌdɪsɪmˈbɑːk] .
Only then can one disembark .
仅有的 然后 能 一 下船 .

方可下船，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi; wi] [du; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？

[ðə; ði] [ˈleɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

“夫人曰：”

[ɪf] [hi; hi] [li:vz] [wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] [ˌɡʊdˈbaɪ]
If he leaves without saying goodbye
如果 他 树叶 没有 说 再见

若不辞而去，

[ðeə(r)] [meɪ] [bi; bi] [ˈɒbstək(ə)lɪz] .
There may be obstacles .
那里 可能 是 障碍 .

恐有阻当。

[dʒəʊ] [ʃæn] [sed] :
Zhou Shan said :
周 山 说 :

“周善曰：”

[ɪn] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [ˈrɪvə(r)] ,
In the middle of the great river ,
在 这 中间 的 这 伟大的 河 ,

大江之中，

[wi; wi] [ɑː(r); ə(r)] [ˈredi] [tu; tə] [ˌdɪsɪmˈbɑːk] .
We are ready to disembark .
我们 是 准备好 到 下船 .

已准备下船只。

[pliːz] [get] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] [ænd; ænd] [li:v] [ðə; ði] [ˈsɪti] [naʊ] , [ˈmædəm] .
Please get in the carriage and leave the city now , Madam .
请 得到 在 这 运输 和 离开 这 城市 现在 , 女士 .

只今便请夫人上车出城。

" [wen] [ˈleɪdi] [sʌn] [ˈlɜːnɪd] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] [ˈmʌðə(r)] [wɒz; wəz] [ˈkrɪtɪkli] [ɪl] . . . "
" When Lady Sun learned that her mother was critically ill . . . "
" 什么时候 女士 太阳 学习 那 她 母亲 曾是 关键 患病的 . . . "

“孙夫人听知母病危急，

[haʊ] [kæn; kən][ai] [steɪ] [kɑ:m] ?
How can I stay calm ?
如何 能 我 停留 冷静的 ?

如何不慌？

[ðen] [hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði]['sev(ə)n] - [jɪə(r)] - [əʊld] [bɔɪ] , [ə; eɪ]['gerɪt] ,
Then he took the seven - year - old boy , A Dou ,
然后 他 采取 这 七 - 年 - 老的 男生 , 一个 斗 ,
便将七岁孩子阿斗，

['kærid] [ɪn][ðə; ði][kɑ:(r)] ;
Carried in the car ;
携带 在 这 车 ;
载在车中；

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ][mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['θɜ:ti] ['pi:p(ə)] .
He was accompanied by more than thirty people .
他 曾是 伴随 经过 更多的 比 三十 人们 .
随行带三十余人，

[i:tʃ] ['kærid] [ə; eɪ] [sɜ:d] .
Each carried a sword .
每个 携带 一个 剑 .
各跨刀剑，

[maʊnt] [jɔ:(r); jə(r)] [hɔ:s] [ænd; ənd] [li:v] [dʒɪŋ'dʒoʊ] ['sɪti] .
Mount your horse and leave Jingzhou City .
山 你的 马 和 离开 荆州 城市 .
上马离荆州城，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['rɪvəbəŋk] [ænd; ənd] [bɔ:dɪd] [ə; eɪ][bəʊt] .
They then went to the riverbank and boarded a boat .
他们 然后 去 到 这 河岸 和 登机 一个 船 .
便来江边上船。

[ðə; ði] ['sɜ:vənts] [ɪn][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [ə'naʊns] [ðə; ði][taɪm] .
The servants in the mansion wanted to announce the time .
这 仆人 在 这 大厦 通缉 到 宣布 这 时间 .
府中人欲报时，

['mædəm] [sʌŋ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [ɪn] - [taʊn] .
Madam Sun has arrived in Shatou Town .
女士 太阳 有 到达的 在 - 镇 .
孙夫人已到沙头镇，

[ðeɪ] [,disɪm'ba:k] [ɒn][ðə; ði] [ʃɪp] .
They disembarked on the ship .
他们 下船 在 这 船 .
下在船中了。

[dʒəʊ] - ['wɒntɪd] [tu:; tə][set] [seɪl] .
Zhou Shanfang wanted to set sail .
周 - 通缉 到 放 帆 .
周善方欲开船，

[sʌd(ə)nli] , [sʌmʍʌŋ] [ɒn][ðə; ði] [jɔ:(r)] ['ʃaʊtɪd] :
Suddenly , someone on the shore shouted :
突然 , 某人 在 这 支撑 喊叫 :
只听得岸上有人大叫：

" [lets] [stop] ['seɪlɪŋ] . "
" Let's stop sailing . "
" 我们来吧 停止 帆船 . "
“且休开船，

[pli:z] [ə'laʊ] ['mædəm][tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] [ɒf] !
Please allow Madam to see you off !
请 允许 女士 到 看 你 离开 !

容与夫人饯行! ”

[lʊk] [æt; ət][,aɪ 'ti:] ,
Look at it ,
看 在 它 ,

视之，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [dʒaʊ] [jʌn] .
It was Zhao Yun .
它 曾是 赵 云 .

乃赵云也。

[,aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] [dʒaʊ] [jʌn] [hæd; həd][dʒʌst] [rɪ'tɜ:nd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pə'trəʊl] .
It turned out that Zhao Yun had just returned from his patrol .
它 转向 出去 那 赵 云 有 只是 返回 从 他的 巡逻 .

原来赵云巡哨方回，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] [nju:z] ,
Upon hearing this news ,
之上 听力 这 消息 ,

听得这个消息，

[aɪ][wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊，

[hi:; hi]['əʊnli] [brɔ:t] [fɔ:(r)][ɔ:(r)] [faɪv] ['raɪdəz] .
He only brought four or five riders .
他 仅有的 带来 四 或者 五 骑手 .

只带四五骑，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ə'lɒŋ] [ðə; ðɪ]['rɪvə(r)] [laɪk] [ə; eɪ] ['wɜ:lwind] .
They rushed along the river like a whirlwind .
他们 匆忙 沿着 这 河 喜欢 一个 旋风 .

旋风般沿江赶来。

[dʒəʊ] [ʃæn] [held] [ə; eɪ] [lɒŋ] [spiə(r)] .
Zhou Shan held a long spear .
周 山 握住 一个 长的 矛 .

周善手执长戈，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝曰：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“汝何人，

" [deə(r)][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ðɪ] ['mɪstrəs] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [haʊs] ! "
" Dare to be the mistress of the house ! "
" 敢 到 是 这 情妇 的 这 房子 ! "

敢当主母! ”

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ðə; ðɪ]['səʊldʒəz][tu:; tə][set] [seɪl][æt; ət][wʌns] .
He ordered the soldiers to set sail at once .
他 订购 这 士兵 到 放 帆 在 一次 .

叱令军士一齐开船，

[i:tʃ] [ˈdʒen(ə)rəl] [brɔ:t] [aʊt] [hɪz; ɪz] [ˈwepən] .
Each general brought out his weapon .
每个 一般的 带来 出去 他的 武器 .

各将军器出来，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'reɪndʒd] [ɒn][ðə; ði] [ʃɪp] .
They were arranged on the ship .
他们 是 安排 在 这 船 .

摆列在船上。

[wɪð] [ˈfeɪvərəb(ə)] [wɪndz; waɪndz] [ænd; ənd] [swɪft] [ˈkʌrənts] ,
With favorable winds and swift currents ,
和 有利 风 和 迅速 电流 ,

风顺水急，

[ðə; ði] [bəʊts] [ɔ:l] [ˈdrɪftɪd] [ə'weɪ] [wɪð] [ðə; ði] [ˈkʌrənt] .
The boats all drifted away with the current .
这 船 全部 漂移 离开 和 这 当前的 .

船皆随流而去。

[dʒaʊ] [jʌn] [rʌʃt] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] , [ˈʃaʊtɪŋ] :
Zhao Yun rushed along the river , shouting :
赵 云 匆忙 沿着 这 河 , 喊叫 :

赵云沿江赶叫：

" [let] [ˈmædəm][,ɑ:r i: 'en][gəʊ] . "
" Let Madam Ren go . "
" 让 女士 任 去 . "

“任从夫人去。

[aɪ][hæv; həv][ˈəʊnli][wʌn] [ˈsentəns] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] .
I have only one sentence to report .
我 有 仅有的 一 句子 到 报告 .

只有一句话拜禀。”

[dʒəʊ] [jæn] [ɪg'hɔ:d] [hɪm] .
Zhou Shan ignored him .
周 山 忽略 他 .

周善不睬，

[ðeɪ] [ɜ:rdʒd][ðə; ði] [ʃɪp] [tu:; tə] [mu:v] [ˈfɔ:wəd] [ˈkwɪkli] .
They urged the ship to move forward quickly .
他们 敦促 这 船 到 移动 向前 迅速地 .

只催船速进。

[dʒaʊ] [jʌn] [rʌʃt] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ten] [maɪlz] ,
Zhao Yun rushed along the river for more than ten miles ,
赵 云 匆忙 沿着 这 河 为了 更多的 比 十 英里 ,

赵云沿江赶到十余里，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈfɪʃɪŋ] [bəʊt] [wɒz; wəz] [ˈspɒtɪd] [mɔəd] [daɪ'æɡənəli] [ɒn][ðə; ði] [ˈrɪvəbəŋk] .
Suddenly , a fishing boat was spotted moored diagonally on the riverbank .
突然 , 一个 钓鱼 船 曾是 斑 系泊 对角线 在 这 河岸 .

忽见江滩斜缆一只渔船在那里。

[dʒaʊ] [jʌn] [ə'bændənd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [tʊk] [ʌp] [hɪz; ɪz][spɪə(r)] .
Zhao Yun abandoned his horse and took up his spear .
赵 云 弃 他的 马 和 采取 向上 他的 矛 .

赵云弃马执枪，

[ðeɪ] [dʒʌmpt] [ˈbɒntə][ðə; ði] [ˈfɪʃɪŋ] [bəʊt] .
They jumped onto the fishing boat .
他们 跳了起来 到 这 钓鱼 船 .

跳上渔船。

[ˈəʊnli] [tu:] [ˈpi:p(ə)] [keɪm] [baɪ] [bəʊt] .
Only two people came by boat .

仅有的 二 人们 来了 经过 船 .

只两人驾船前来，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [lɑ:dʒ] [ʃɪp] [ˈkæriɪŋ] [ðə; ði][ˈleɪdi] .
They chased after the large ship carrying the lady .

他们 追逐 后 这 大的 船 携带 这 女士 .

望着夫人所坐大船追赶。

[dʒəʊ] [ʃæn] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz][tu:; tə][ˈfaɪə(r)] [ˈæərəʊs] .
Zhou Shan instructed his soldiers to fire arrows .

周 山 指示 他的 士兵 到 火 箭头 .

周善教军士放箭。

[dʒəʊ] [jʌn] [dɪˈflektɪd] [aɪ ˈti:] [wɪð] [hɪz; ɪz][spiə(r)] .
Zhao Yun deflected it with his spear .

赵 云 偏转 它 和 他的 矛 .

赵云以枪拨之，

[ðə; ði] [ˈæərəʊs] [ɔ:l] [fel] [ˈɪntu:] [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .
The arrows all fell into the water .

这 箭头 全部 跌倒 进入 这 水 .

箭皆纷纷落水。

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [fi:t] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [lɑ:dʒ] [ʃɪp] .
It was more than ten feet away from the large ship .

它 曾是 更多的 比 十 脚 离开 从 这 大的 船 .

离大船悬隔丈余，

[wu:] [bɪŋ] [stæbd] [ˈwaɪldli] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] .
Wu Bing stabbed wildly with his gun .

吴 必应 刺伤 疯狂地 和 他的 枪 .

吴兵用枪乱刺。

[dʒəʊ] [jʌn] [əˈbændənd] [hɪz; ɪz][spiə(r)][ɒn][ðə; ði] [smɔ:l] [bəʊt] .
Zhao Yun abandoned his spear on the small boat .

赵 云 弃 他的 矛 在 这 小的 船 .

赵云弃枪在小船上，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [kɪŋgæŋ] [sɔ:d] .
He drew his Qinggang sword .

他 画 他的 青港 剑 .

掣所佩青釭剑在手，

[ˈseprət] [ðə; ði] [ɡʌnz] [ænd; ənd] [θrʌst] [ðəm; ðəm] .
Separate the guns and thrust them .

分离 这 枪支 和 推力 他们 .

分开枪搦，

[wæŋ] [wu:] [dʒʌmpt] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [bəʊt] .
Wang Wu jumped into the boat .

王 吴 跳了起来 进入 这 船 .

望吴船涌身一跳，

[bɔ:d] [ðə; ði][bɪɡ] [ʃɪp] [ˈɜ:li] .
Board the big ship early .

木板 这 大的 船 早期的 .

早登大船。

[wu:z] [ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈpɒkt] [ænd; ənd] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Wu's soldiers were all shocked and fell to the ground .

吴氏 士兵 是 全部 震惊 和 跌倒 到 这 地面 .

吴兵尽皆惊倒。

[dʒəʊ] [jʌn] ['entəd] [ðə; ði] ['kæbɪn] .
Zhao Yun entered the cabin .
赵 云 进入 这 舱 。

赵云入舱中，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['leɪdi] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['gerɪt] [ɪn] [hɜ:(r); hə(r)] [ɑ:mz] ,
Seeing the lady holding A Dou in her arms ,
看到 这 女士 保持 一个 斗 在 她 武器 。

见夫人抱阿斗于怀中，

[dʒəʊ] [jʌn] [sed] :
Zhao Yun said :
赵 云 说 。

喝赵云曰：

" [haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ][bi:; bi][səʊ] [ru:d] ! "
" How dare you be so rude ! "
" 如何 敢 你 是 所以 粗鲁的 ! " "

“何故无礼！ ”

[ðə; ði] [klaʊd] - [priəst] [sɔ:d] ['saʊndɪd] , [ænd; ənd][hi:; hi] [rɪ'plaɪd] :
The cloud - pierced sword sounded , and he replied :
这 云 - 穿孔 剑 听起来 ， 和 他 回复 。

云插剑声喏曰：

[weə(r)] [dʌz] [ðə; ði] ['mɪstrəs] [ɪn'tend] [tu:; tə][gəʊ] ?
Where does the mistress intend to go ?
在哪里 做 这 情妇 打算 到 去 ？

“主母欲何往？

[waɪ] ['wʌznt] [ðə; ði] ['strætədʒɪst] [ɪn'fɔ:md] ?
Why wasn't the strategist informed ?
为什么 不是 这 战略家 知情的 ？

何故不令军师知会？ ”

[ðə; ði] ['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 。

夫人曰：

[maɪ] ['mʌðə(r)] [ɪz] ['krɪtɪkli] [ɪl] .
My mother is critically ill .
我的 母亲 是 关键 患病的 。

“我母亲病在危笃，

[aɪ][hæd; həd][nəʊ] [taɪm] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [ju:; jʊ] .
I had no time to inform you .
我 有 不 时间 到 通知 你 。

无暇报知。”

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 。

云曰：

" [ðə; ði] ['mɪstrəs] ['vɪzɪts][ðə; ði] [sɪk] , "
" The mistress visits the sick , "
" 这 情妇 访问 这 生病的 , " "

“主母探病，

[waɪ] [teɪk] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [ə'ləŋ] ?
Why take the young master along ?
为什么 拿 这 年轻的 掌握 沿着 ？

何故带小主人去？ ”

[ðə; ði][ˈleɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人曰:

" [ə; eɪ][ˈɡerɪt][ɪz][maɪ] [sʌn] . "
" A Dou is my son . "
" 一个 斗 是 我的 儿子 : "

“阿斗是吾子，

[steɪ] [ɪn][ˌdʒɪŋˈdʒəʊ]
Stay in Jingzhou
停留 在 荆州

留在荆州，

[nəʊ][wʌn][wɒz; wəz] [ˈwɒtʃɪŋ] .
No one was watching .
不 一 曾是 观看 :

无人看觑。”

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

云曰:

" [ðə; ði] [ˈmɪstrəs] [ɪz][mɪˈsteɪkən] . "
" The mistress is mistaken . "
" 这 情妇 是 错误 : "

“主母差矣。

[ðə; ði] [ˈmaːstəz] [laɪf] ,
The master's life ,
这 硕士学位 生活 ,

主人一生，

[wɪð] [ˈəʊnli] [ðɪs] [mʌtʃ] [blʌd] [ænd; ənd] [fleʃ] ,
With only this much blood and flesh ,
和 仅有的 这 很多 血 和 肉 ,

只有这点骨血，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [ˈreskjʊ:d] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈmɪljən] - [strɒŋ] [ˈɑːmi] [æt; ət] -
The young general was rescued from a million - strong army at Changban
这 年轻的 一般的 曾是 获救 从 一个 百万 - 强的 军队 在 -

[sləʊp] [ɪn] [dæŋzjæŋ] .
Slope in Dangyang .
坡 在 当阳 .

小将在当阳长坂坡百万军中救出，

[təˈdeɪ] , [haʊˈevə(r)] , [ðə; ði][ˈleɪdi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm] [əˈweɪ] .
Today , however , the lady wanted to take him away .
今天 , 然而 , 这 女士 通缉 到 拿 他 离开 :

今日夫人却欲抱将去，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈriːzənɪŋ] [bɪˈhaɪnd] [ðɪs] ?
What is the reasoning behind this ?
什么 是 这 推理 在后面 这 ?

是何道理？ ”

[ðə; ði][ˈleɪdi][ˈæŋɡrəli] [sed] :
The lady angrily said :
这 女士 愤怒地 说 :

夫人怒曰:

" [aɪ] [sə'pəʊz] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['mɪəli] [wʌn][ɒv; əv][maɪ] [sə'bɔːdɪnɪts] . "

" **I suppose you are merely one of my subordinates** . "

" 我 认为 你 是 仅仅 一 的 我的 下属 . "

“量汝只是帐下一

[ˈwɒriə(r)]

Warrior

战士

武夫，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] ['med(ə)lɪ] [ɪn][maɪ]['fæməli] [ə'feəz] ！

How dare you meddle in my family affairs ！

如何 敢 你 插手 在 我的 家庭 事务 ！

安敢管我家事！

[jʌn] [sed] ː

Yun said ː

云 说 ː

“云曰ː”

[ˈmædəm] [meɪ] [gəʊ] [ɪf] [ʃiː; ʃɪ] ['wɪʃɪz] .

Madam may go if she wishes .

女士 可能 去 如果 她 愿望 .

夫人要去便去，

[ˈəʊnlɪ][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [rɪ'meɪnd] .

Only the young master remained .

仅有的 这 年轻的 掌握 剩余 .

只留下小主人。

[ðə; ði]['leɪdi] ['ʃaʊtɪd] ː

The lady shouted ː

这 女士 喊叫 ː

“夫人喝曰ː”

[juː; jʊ] [bɔːdɪd] [ðə; ði][bəʊt] [ˌhɑːfweɪ] [θruː] [ðə; ði] ['dʒɜːni] .

You boarded the boat halfway through the journey .

你 登机 这 船 半 通过 这 旅行 .

汝半路辄入船中，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [rɪ'beljəs] [ɪn'tent] ！

There must be a rebellious intent ！

那里 必须 是 一个 叛逆的 意图 ！

必有反意！

[jʌn] [sed] ː

Yun said ː

云 说 ː

“云曰ː”

[ɪf] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][ɪz][nɒt] [left] [br'haɪnd]

If the young master is not left behind

如果 这 年轻的 掌握 是 不是 左边 在后面

若不留下小主人，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [aɪ][daɪ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] ,

Even if I die ten thousand times ,

甚至 如果 我 死 十 千 时代 ,

纵然万死，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [let][ðə; ði]['leɪdi][gəʊ] .

They dared not let the lady go .

他们 敢于 不是 让 这 女士 去 .

亦不敢放夫人去。

" [ðə; ði][ˈleɪdi] [ˈɔːdəd] [hɜː(r); hə(r)][meɪd][tuː; tə][step] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd][græb][hɪm] . "

" **The lady ordered her maid to step forward and grab him** . "

" 这 女士 订购 她 女佣 到 步 向前 和 抓住 他 . "

“夫人喝侍婢向前揪掣，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [pʊʃt] [daʊn] [baɪ] [dʒaʊ] [jʌn] .

He was pushed down by Zhao Yun .

他 曾是 推动 向下 经过 赵 云 .

被赵云推倒，

[hiː; hi] [ðen] [snætʃt] [ə; eɪ][ˈɡerɪt][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ɑːmz] .

He then snatched A Dou from his arms .

他 然后 抢夺 一个 斗 从 他的 武器 .

就怀中夺了阿斗，

[ðeɪ] [ˈkæɪrɪd] [ˌaɪ ˈtiː] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði][bəʊ; bæʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] .

They carried it out from the bow of the boat .

他们 携带 它 出去 从 这 弓 的 这 船 .

抱出船头上。

[wɒnt] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ɔː(r)] ,

Want to go to the shore ,

想 到 去 到 这 支撑 ,

欲要傍岸，

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [ˈhelpər] ;

And there were no helpers ;

和 那里 是 不 助手 ;

又无帮手；

[ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə] [kəˈmɪt] [ˈvaɪələns] ,

Intending to commit violence ,

意图 到 犯罪 暴力 ,

欲要行凶，

[haʊˈevə(r)] , [aɪ][fɪə(r)][ˌaɪ ˈtiː] [maɪt] [biː; bi] [ˈhɪndəd] [baɪ][ˈriːz(ə)n] :

However, I fear it might be hindered by reason :

然而 , 我 害怕 它 可能 是 受阻 经过 原因 :

又恐碍于道理：

[kɔːt] [bɪˈtwiːn] [ə; eɪ] [rɒk] [ænd; ənd][ə; eɪ][hɑːd] [pleɪs] .

Caught between a rock and a hard place .

捕捉 之间 一个 岩石 和 一个 难的 地方 .

进退不得。

[ðə; ði][ˈleɪdi] [skəʊldɪd][ðə; ði] [ˈmeɪdsɜːvənt] [ænd; ənd] [tʊk] [əˈweɪ] [ə; eɪ][ˈɡerɪt] .

The lady scolded the maidservant and took away A Dou .

这 女士 责骂 这 女仆 和 采取 离开 一个 斗 .

夫人喝侍婢夺阿斗，

[dʒaʊ] [jʌn] [held] [ə; eɪ][ˈɡerɪt] [ˈfɜːmli] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɑːmz] .

Zhao Yun held A Dou firmly in his arms .

赵 云 握住 一个 斗 牢牢 在 他的 武器 .

赵云一手抱定阿斗，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːd] ,

Holding a sword ,

保持 一个 剑 ,

一手仗剑，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tuː; tə] [əˈprəʊtʃ] .

No one dared to approach .

不 一 敢于 到 方法 .

人不敢近。

[dʒəʊ] [jæn] [grɪpt] [ðə; ði] [ˈɹʌdə(r)] [æt; ət][ðə; ði] [stɜ:n] .
Zhou Shan gripped the rudder at the stern .
周 山 紧握 这 舵 在 这 船尾 。

周善在后梢挟住舵，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈəʊnli] [kənˈsɜ:nd] [wɪð] [ˈbɜ:ntʃɪŋ] [ðə; ði] [boʊts] .
They were only concerned with launching the boats .
他们 是 仅有的 担心的 和 发射 这 船 。

只顾放船下水。

[wɪð] [ˈfeɪvərəb(ə)] [wɪndz; waɪndz] [ænd; ænd] [swɪft] [ˈkʌrənts] ,
With favorable winds and swift currents ,
和 有利 风 和 迅速 电流 ，

风顺水急，

[ðeɪ] [ˈdrɪftɪd] [əˈweɪ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
They drifted away into the middle of the river .
他们 漂移 离开 进入 这 中间 的 这 河 。

望中流而去。

[dʒəʊ] [jʌŋ] [ˈkænpət] [klæp][hɪz; ɪz] [fɪst] [əˈləʊŋ] .
Zhao Yun cannot clap his fist alone .
赵 云 不能 拍 他的 拳头 独自的 。

赵云孤掌难鸣，

[ðeɪ] [ˈəʊnli] [prəˈtektɪd] [ədu:] .
They only protected Adou .
他们 仅有的 受保护 阿杜 。

只护得阿斗，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [mu:v] [ðə; ði] [bəʊt] [tu:; tə][ðə; ði] [ʃɔ:(r)] ?
How can we move the boat to the shore ?
如何 能 我们 移动 这 船 到 这 支撑 ？

安能移舟傍岸。

[ɪts] [ə; eɪ][ˈkrɪtɪk(ə)] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
It's a critical situation .
它是 一个 批判的 情况 。

正在危急，

[ˈsʌd(ə)nli] , [mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ten] [boʊts] [əˈpiəd] [ɪn][ə; eɪ] [laɪn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌdaʊnˈstri:m] [ˈhɑ:bə(r)] .
Suddenly , more than ten boats appeared in a line from the downstream harbor .
突然 ， 更多的 比 十 船 出现 在 一个 线 从 这 下游 港口 。

忽见下流头港内一字儿使出十余只船来，

[ɒn] [ðə; ði] [ʃɪp] , [flægz][wɜ:(r); wə(r)] [ˈbi:ɪŋ] [graʊnd] [ænd; ænd] [drʌmz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈbi:ɪŋ] [ˈbi:t(ə)n] .
On the ship , flags were being ground and drums were being beaten .
在 这 船 ， 旗帜 是 存在 地面 和 鼓 是 存在 被打败 。

船上磨旗擂鼓。

[dʒəʊ] [jʌŋ] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
Zhao Yun thought to himself :
赵 云 想法 到 他自己 。

赵云自思：

" [wɪv] [ˈfɔ:lən] [ˈɪntu:][ðə; ði][træp] [set] [baɪ] [ˈi:stən] [wu:] ! "
" We've fallen into the trap set by Eastern Wu ! "
" 我们已经 倒下 进入 这 陷阱 放 经过 东 吴 ！ "

“今番中了东吴之计！ ”

[ɒn] [ðə; ði] [li:d] [ʃɪp] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [wɒz; wəz] [si:n] .
On the lead ship , a general was seen .
在 这 带领 船 ， 一个 一般的 曾是 已见 。

只见当头船上一员大将，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [sprɪə(r)] ,
Holding a long spear ,
保持 一个 长的 矛 ,

手执长矛，

[ˈʃaʊt] [ˈlaʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :

高声大叫：

" [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] , [pli:z] [li:v] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈnefju:] [hɪə(r)] ! "
" Sister - in - law , please leave your nephew here ! "
" 姐姐 - 在 - 法律 , 请 离开 你的 侄子 这里 ! "

“嫂嫂留下侄儿去！”

[ˌaɪ ˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [zɑ:ŋ] [ˌef i: ˈaɪ][wɒz; wəz][ɒn][pəˈtrəʊl] .
It turns out Zhang Fei was on patrol .
它 转弯 出去 张 费 曾是 在 巡逻 :

原来张飞巡哨，

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] [nju:z] ,
Upon hearing this news ,
之上 听力 这 消息 ,

听得这个消息，

[ˈhʌrɪ] [tu:; tə] - -
Hurry to Youjiang Jiakou
匆忙 到 - -

急来油江夹口，

[ˌaɪ ˈti:] [kəˈlaidɪd] [wɪð] [wu:z] [bəʊt] .
It collided with Wu's boat .
它 碰撞 和 吴氏 船 :

正撞着吴船，

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [ɪntəˈseptɪd] [ˌaɪ ˈti:] .
They quickly intercepted it .
他们 迅速地 截获 它 :

急忙截住。

[æt; ət] [ðæt] [ˈməʊmənt] , [zɑ:ŋ] [ˌef i: ˈaɪ] [dru:] [hɪz; ɪz] [spɔ:d] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ˈɒntə][ðə; ði][wu:] [ʃɪp] .
At that moment , Zhang Fei drew his sword and jumped onto the Wu ship .
在 那 片刻 , 张 费 画 他的 剑 和 跳了起来 到 这 吴 船 :

当下张飞提剑跳上吴船。

[dʒəʊ] [ʃæn] [sɔ:] [zɑ:ŋ] [ˌef i: ˈaɪ] [bɔ:d] [ðə; ði] [ʃɪp] .
Zhou Shan saw Zhang Fei board the ship .
周 山 锯 张 费 木板 这 船 :

周善见张飞上船，

[kʌm] [tu:; tə] [gri:t] [ˌem ˈi:] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] ,
Come to greet me with a knife ,
来 到 迎接 我 和 一个 刀 ,

提刀来迎，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kʌt] [daʊn] [baɪ] [zɑ:ŋ] [ˌef i: ˈaɪ] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [spɔ:d] [strəʊk] .
He was cut down by Zhang Fei with a single sword stroke .
他 曾是 切 向下 经过 张 费 和 一个 单身的 剑 中风 :

被张飞手起一剑砍倒，

[hi:; hi] [θru:] [ðə; ði] [hed] [brɪfɔ:(r)] [ˈleɪdi] [sʌn] .
He threw the head before Lady Sun .
他 扔 这 头 前 女士 太阳 :

提头掷于孙夫人前。

[ðə; ði][ˈleɪdi][wɒz; wəz] [[ɒkt] [ænd; ənd] [sed] :
The lady was shocked and said :
这 女士 曾是 震惊 和 说 :

夫人大惊曰：

" [waɪ] [ɪz][ˈʌŋk(ə)l] [ˈbi:ɪŋ] [səʊ] [ru:d] ? "
" Why is Uncle being so rude ? "
" 为什么 是 叔叔 存在 所以 粗鲁的 ? "

“叔叔何故无礼？ ”

[ʒɑ:ŋ] [,ef i: ˈaɪ] [sed] :
Zhang Fei said :
张 费 说 :

张飞曰：

" [maɪ][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] ['dʌznt] ['vælju:] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] . "
" My sister - in - law doesn't value my brother . "
" 我的 姐姐 - 在 - 法律 不 价值 我的 兄弟 . "

“嫂嫂不以俺哥哥为重，

[rɪˈtɜ:nɪŋ] [həʊm] [wɪˈðəʊt] [pəˈmɪʃ(ə)n]
Returning home without permission
返回 家 没有 允许

私自归家，

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi] [ɪnˈkredəbli] [ru:d] !
That would be incredibly rude !
那 会 是 难以置信 粗鲁的 !

这便无礼！ ”

[ðə; ði][ˈleɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人曰：

[maɪ] [ˈmʌðə(r)] [ɪz] [ˈsɪəriəsli] [ɪl] .
My mother is seriously ill .
我的 母亲 是 严重地 患病的 .

“吾母病重，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [ˈkrɪtɪk(ə)l] .
It was extremely critical .
它 曾是 极其 批判的 .

甚是危急，

[ɪf] [ju:; jʊ] [waɪt] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ˈbrʌðəz] [rɪˈplaɪ] . . .
If you wait for your brother's reply . . .
如果 你 等待 为了 你的 兄弟 回复 . . .

若等你哥哥回报，

[ðɪs] [wɪl] [ˈru:ɪn][maɪ][plænz] .
This will ruin my plans .
这 将要 废墟 我的 计划 .

须误了我事。

[ɪf] [ju:; jʊ][dəʊnt][let] [em ˈi:][gəʊ] [bæk]
If you don't let me go back
如果 你 不 让 我 去 后退

若你不放我回去，

[aɪˈd][ˈrɑ:ðə(r)] [draʊn] [maɪˈself][ɪn][ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ænd; ənd][daɪ] !
I'd rather drown myself in the river and die !
ID 相当 溺水 我 在 这 河 和 死 !

我情愿投江而死！ ”

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ][ænd; ənd] [dʒaʊ] [jʌŋ] [dɪ'skʌst] :
Zhang Fei and Zhao Yun discussed :

张 费 和 赵 云 讨论 :

张飞与赵云商议:

" [ɪf] [wi:; wi] [fɔ:s] [ðə; ði][ˈleɪdi][tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)] [deθ] ,
" **If we force the lady to her death** ,
" 如果 我们 力量 这 女士 到 她 死亡 ,

“若逼死夫人，

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt] .
This is not the way of a subject .
这 是 不是 这 方式 的 一个 主题 :

非为臣下之道。

[dʒʌst] [prə'tekt] [ə; eɪ][ˈgerɪt][ænd; ənd] [get] [hɪm] [ə'krɒs] [ðə; ði] [bəʊt] .
Just protect A Dou and get him across the boat .
只是 保护 一个 斗 和 得到 他 穿过 这 船 :

只护着阿斗过船去罢。”

[ðen] [hi:; hi] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] :
Then he said to his wife :
然后 他 说 到 他的 妻子 :

乃谓夫人曰:

" [maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ˈʌŋk(ə)][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [hæn] [ˈdɪnəsti] "
" **My elder brother is the Imperial Uncle of the Great Han Dynasty** "
" 我的 长老 兄弟 是 这 帝国 叔叔 的 这 伟大的 韩 王朝 "
"

“俺哥哥大汉皇叔，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [nɒt] [dis'greɪs] [maɪ][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] .
It would not disgrace my sister - in - law .
它 会 不是 耻辱 我的 姐姐 - 在 - 法律 :

也不辱没嫂嫂。

[tə'deɪ] [wi:; wi] [pɑ:t] ,
Today we part ,
今天 我们 部分 ,

今日相别，

[ɪf] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [ˈbrʌðərz] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd] [ˈraɪt(ə)sənəs] . . .
If you think of your brother's kindness and righteousness . . .
如果 你 思考 的 你的 兄弟 仁慈 和 义 . . .

若思哥哥恩义，

[kʌm] [bæk] [ˈɜ:li] .
Come back early .
来 后退 早期的 :

早早回来。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] [held] [ə; eɪ][ˈgerɪt][ɪn][hɪz; ɪz] [ɑ:mz] .
He held A Dou in his arms .
他 握住 一个 斗 在 他的 武器 :

抱了阿斗，

[ɑ:ftə(r)] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪp] [wɪð] [dʒaʊ] [jʌŋ] ,
After returning to the ship with Zhao Yun ,
后 返回 到 这 船 和 赵 云 ,

自与赵云回船，

[ˈleɪdɪ] [sʌnz] [faɪv] [bəʊts] [wɜː(r); wə(r)] [rɪˈliːst] .
Lady Sun's five boats were released .
女士 太阳的 五 船 是 发布 .

放孙夫人五只船去了。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [preɪzd] [ˈzɪ,lɔŋ] [ɪn][ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
A later poet praised Zilong in a poem .
一个 之后 诗人 赞扬 紫龙 在 一个 诗 .

后人 有诗赞子龙曰：

" [ɪn][ðə; ðɪ][pɑːst] , [ðə; ðɪ][ˈseɪvjə(r)][wɒz; wəz][ɪn] [dæŋʒjæn] "
" In the past , the Savior was in Dangyang "
" 在 这 过去的 , 这 救主 曾是 在 当阳 "

“昔年救主在当阳，

[təˈdeɪ] [aɪ] [li:p] [təˈwɔːdz] [ðə; ðɪ] [ɡreɪt] [ˈrɪvə(r)] .
Today I leap towards the great river .
今天 我 飞跃 向 这 伟大的 河 .

今日 飞身向大江。

[ðə; ðɪ][wuː][ˈsəʊldʒəz][ɒn][ðə; ðɪ] [ʃɪp] [wɜː(r); wə(r)] [ˈterɪfaɪd] .
The Wu soldiers on the ship were terrified .
这 吴 士兵 在 这 船 是 恐惧 .

船上 吴兵皆胆裂，

- [ˈbreɪvəri] [ɪz] [ʌnˈpærəleɪd] !
Zilong's bravery is unparalleled !
- 勇敢 是 无与伦比 !

子龙英勇世无双！ ”

[əˈnʌðə(r)] [ˈpəʊɪm] [ˈpreɪzɪz] [ʒɑːŋ] [ˌef iː ˈaɪ] :
Another poem praises Zhang Fei .
其他 诗 赞扬 张 费 .

又有诗赞翼德曰：

" [ˈæŋɡə(r)] [sɜːrdʒd] [æt; ət] - [brɪdʒ] . "
" Anger surged at Changban Bridge . "
" 愤怒 激增 在 - 桥 . "

“长坂桥边怒气腾，

[ə; eɪ][ˈtaɪɡərz][rɔː(r)] [sent] [kaʊ] [kaʊz] [truːps] [ˈflaɪɪŋ] .
A tiger's roar sent Cao Cao's troops flying .
一个 老虎的 吼 发送 曹 曹的 军队 飞行 .

一声虎啸退曹兵。

[təˈdeɪ] , [ɒn][ðə; ðɪ][ˈrɪvə(r)] , [wiː; wi] [səˈpɔːt] [ˈaʊə(r)] [bɔːd] [ɪn][hɪz; ɪz] [taɪm] [pɒ; əv] [niːd] .
Today , on the river , we support our lord in his time of need .
今天 , 在 这 河 , 我们 支持 我们的 主 在 他的 时间 的 需要 .

今朝 江上扶危主，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [rɪˈkɔːdɪd] [ɪn][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][fɔː(r); fə(r)] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪəz] .
His name should be recorded in history for ten thousand years .
他的 姓名 应该 是 记录 在 历史 为了 十 千 年 .

青史 应传万载名。”

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈhæpɪli] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)] [bəʊt] .
The two happily returned to their boat .
这 二 快乐地 返回 到 他们的 船 .

二人欢喜回船。

[ˈɑːftə(r)] [ˈwɔːkɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz] ,
After walking a few miles ,
后 步行 一个 很少 英里 ,

行不数里，

[kɒŋ'mɪŋ] [led][ə; eɪ][lɑ:dʒ] [fli:t] [ɒv; əv] [ʃɪps] [tu:; tə][mi:t] [ðem; ðəm] .
Kongming led a large fleet of ships to meet them .

孔明 引领 一个 大的 舰队 的 船舶 到 见面 他们 :

孔明引大队船只接来，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt][ə; eɪ][ˈɡerɪt][hæd; həd] [bi:n] [ˈteɪkən] [bæk] ,
Seeing that A Dou had been taken back ,

看到 那 一个 斗 有 到过 已采取 后退 ,

见阿斗已夺回，

[əʊvə'dʒɔɪd] .
Overjoyed .

欣喜若狂 :

大喜。

[ðə; ði] [θri:] [rɪˈtɜ:nd] [saɪd][baɪ][saɪd][ɒn] [ˈhɔ:sbæk] .
The three returned side by side on horseback .

这 三 返回 边 经过 边 在 马背 :

三人并马而归。

[kɒŋ'mɪŋ] [ˈpɜ:sənəli] [sent][ə; eɪ][ˈdɒkjumənt] [tu:; tə] - [pɑ:s] .
Kongming personally sent a document to Jiameng Pass .

孔明 亲自 发送 一个 文档 到 - 经过 :

孔明自申文书往葭萌关，

[ɪnˈfɔ:m] [ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] .
Inform Xuande .

通知 宣德 :

报知玄德。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈleɪdi] [sʌn] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][wu:] .
Meanwhile , Lady Sun returned to Wu .

同时 , 女士 太阳 返回 到 吴 :

却说孙夫人回吴，

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ʒɑ:ŋ] [ˌef i: ˈaɪ] ,
It is said that Zhang Fei ,

它 是 说 那 张 费过 ,

具说张飞、

[dʒəʊ] [jʌn] [kɪld] [dʒəʊ] [ʃæn] .
Zhao Yun killed Zhou Shan .

赵 云 被杀 周 山 :

赵云杀了周善，

[ðeɪ] [ˌɪntəˈseptɪd] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ænd; ənd] [si:zd] [ə; eɪ][ˈɡerɪt] .
They intercepted the river and seized A Dou .

他们 截获 这 河 和 查获 一个 斗 :

截江夺了阿斗。

[sʌn] [ˈtʃwɑ:n][wɒz; wəz] [ˈfʃʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Sun Quan was furious and said :

太阳 权 曾是 狂怒 和 说 :

孙权大怒曰：

[maɪ][ˈsɪstə(r)][hæz; həz] [naʊ] [rɪˈtɜ:nd] .
My sister has now returned .

我的 姐姐 有 现在 返回 :

“今吾妹已归，

[nɒt] [kləʊz] [tu:; tə][ðem; ðəm]
Not close to them

不是 关闭 到 他们

与彼不亲，

[ðə; ði] ['heɪtrɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['kɪlɪŋ] [dʒəʊ] [ʃæn]
The hatred for killing Zhou Shan
这 仇恨 为了 杀 周 山

杀周善之仇，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][nɒt] [rɪ'pɔːt] [aɪ 'tiː] !
How could I not report it !
如何 可以 我 不是 报告 它 ！

如何不报！ ”

['sʌmən] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz] .
Summon civil and military officials .
召唤 民用 和 军队 官员 。

唤集文武，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] ['lɔːntʃɪŋ] [æŋ; ən] ['ɑːmi] [tuː; tə] [ə'tæk] [ænd; ənd][ˈkæptʃə(r)][dʒɪŋ'dʒoʊ] .
They discussed launching an army to attack and capture Jingzhou .
他们 讨论 发射 一个 军队 到 攻击 和 捕获 荆州 。

商议起军攻取荆州。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'skʌsɪŋ] [truːp] [dɪ'plɔɪmənt] .
They are discussing troop deployment .
他们 是 讨论 部队 部署 。

正商议调兵，

['sʌd(ə)nli] , [ŋjuːz] [ə'raɪvd] [ðæt] [kəʊ] [kəʊ] [hæd; həd] [reɪzɪd] [æŋ; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv] - , - [tuː; tə]
Suddenly , news arrived that Cao Cao had raised an army of 400 , 000 to
突然 ， 消息 到达的 那 曹 曹 有 提高 一个 军队 的 - , - 到

[ə'vendʒ] [ðə; ði] [dɪ'fiːt] [æt; ət][ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ɒv; əv] [red]
avenge the defeat at the Battle of Red
报仇 这 击败 在 这 战斗 的 红色的

忽报曹操起军四十万来报赤壁之仇。

[sʌŋ] [ˈtʃwɑːŋ][wɒz; wəz] ['ɡreɪtli] [ə'lɑːmd] .
Sun Quan was greatly alarmed .
太阳 权 曾是 非常 惊慌 。

孙权大惊，

[ænd; ənd] [lets] [teɪk] [daʊn] [dʒɪŋ'dʒoʊ] ,
And let's take down Jingzhou ,
和 我们来吧 拿 向下 荆州 ，

且按下荆州，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [haʊ] [tuː; tə] [rɪ'pel] [kəʊ] [kəʊ] .
They discussed how to repel Cao Cao .
他们 讨论 如何 到 击退 曹 曹 。

商议拒敌曹操。

[ʒɑːŋ] [hɒŋ] , [ðə; ði] [tʃɪːf] ['sekɹət(ə)ri] [ɒv; əv][ðə; ði] ['piːpəlz] ['derli] , [rɪ'zaɪnd] [djuː] [tuː; tə] ['ɪlnəs]
Zhang Hong , the chief secretary of the People's Daily , resigned due to illness
张 洪 ， 这 首席 秘书 的 这 人们的 日常的 ， 辞职 到期的 到 疾病

[ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] .
and returned home .
和 返回 家 。

人报长史张纮辞疾回家，

[hiː; hi][hæz; həz] [naʊ] [pɑːst] [ə'weɪ] [djuː] [tuː; tə] ['ɪlnəs] .
He has now passed away due to illness .
他 有 现在 通过了 离开 到期的 到 疾病 。

今已病故，

[ə; eɪ][ˈletə(r)][ɒv; əv] [kənˈdʌʊləns] [wʊz; wəz] [prɪˈzentɪd] .
A letter of condolence was presented .
一个 信 的 慰问 曾是 呈现 .
有哀书上呈。

[ˌdɪsəˈseɪbl̩] [ænd; ənd] [ɪgˈzæmɪn] [ˌaɪ ˈtiː] .
Disassemble and examine it .
拆卸 和 检查 它 .
权拆视之，

[ðə; ðɪ] [bʊk] [ədˈvaɪzɪz] [sʌn] [ˈtʃwɑːn][tuː; tə] [muːv] [tuː; tə] [ˈmʌlɪŋ] .
The book advises Sun Quan to move to Moling .
这 书 建议 太阳 权 到 移动 到 鼯鼠 .
书中劝孙权迁居秣陵，

[ðə; ðɪ] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] [ɒv; əv] [ˈmʌlɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [sed] [tuː; tə] [pəˈzes] [ðə; ðɪ] [ˈɔːrə] [ɒv; əv][æɪn; ən]
The mountains and rivers of Moling are said to possess the aura of an
这 山脉 和 河流 的 鼯鼠 是 说 到 具有 这 灵气 的 一个
[ˈempəɾə(r)] .
emperor .
皇帝 .
言秣陵山川有帝王之气，

[ðeɪ] [kæn; kən] [muːv] [hɪə(r)] [ˈkwɪkli] .
They can move here quickly .
他们 能 移动 这里 迅速地 .
可速迁于此，

[ðeɪ] [kənˈsɪdəd] [ˌaɪ ˈtiː][æɪn; ən] [ɪnˈdevə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] .
They considered it an endeavor for all generations .
他们 经过考虑的 它 一个 努力 为了 全部 几代人 .
以为万世之业。

[sʌn] [ˈtʃwɑːn] [riːd] [ðə; ðɪ] [bʊk] [ænd; ənd] [wept] [ˈbɪtəli] .
Sun Quan read the book and wept bitterly .
太阳 权 读 这 书 和 哭泣 苦涩地 .
孙权览书大哭，

[hiː; hi] [əˈdrest] [ðə; ðɪ] [əˈfɪʃ(ə)lz] , [ˈseɪɪŋ] :
He addressed the officials , saying :
他 已解决 这 官员 , 说 :
谓众官曰：

[ʒɑːŋ] [zɪgæŋ] [ədˈvaɪzd] [em ˈiː][tuː; tə] [muːv] [tuː; tə] [ˈmʌlɪŋ] .
Zhang Zigang advised me to move to Moling .
张 紫冈 建议 我 到 移动 到 鼯鼠 .
“张子纲劝吾迁居秣陵，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɒt] [əˈbeɪ] !
How could I not obey !
如何 可以 我 不是 服从 !
吾如何不从！ ”

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdəd] [ðə; ðɪ] [rɪˈləʊˈkeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)l][tuː; tə][ˌdʒiːˈæɪnˈjeɪ] .
He immediately ordered the relocation of the capital to Jianye .
他 立即地 订购 这 搬迁 的 这 首都 到 建业 .
即命迁治建业，

[bɪld] [ə; eɪ] [stəʊn] [ˈsɪti] .
Build a stone city .
建造 一个 石头 城市 .
筑石头城。

[ly:] [sed] :
Lü Mengjin said :
鲁 孟津 说 :

吕蒙进曰：

" [kaʊ] [kaʊz] [ˈɑːmi] [ɪz] [ˈkʌmɪŋ] . "
" Cao Cao's army is coming . "
" 曹 曹的 军队 是 未来 " . "

“曹操兵来，

[ə; eɪ] [ˈfɔːtɪfaɪd] [pəˈzi(ə)n] [kʊd; kəd][biː; bi] [bɪlt] [æt; ət][ðə; ðɪ] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] - [ˈrɪvə(r)][tuː; tə]
A fortified position could be built at the mouth of the Ruxu River to
一个 强化 位置 可以 是 建造 在 这 嘴 的 这 - 河 到
[dɪˈfend] [əˈɡenst] [aɪ ˈtiː] .
defend against it .
保卫 反对 它 .

可于濡须水口筑坞以拒之。”

[ɔːl] [ðə; ðɪ][ˈdʒenərəlz] [sed] :
All the generals said :
全部 这 将军们 说 :

诸将皆曰：

" [gəʊ] [əˈɔː(r)] [ænd; ænd] [əˈtæk] [ðə; ðɪ] [θɪːvz] , "
" Go ashore and attack the thieves , "
" 去 岸上 和 攻击 这 窃贼 , " . "

“上岸击贼，

[get][ˈɪntuː][ðə; ðɪ][bəʊt] [wɪð] [beə(r)] [fiːt] ,
Get into the boat with bare feet ,
得到 进入 这 船 和 裸 脚 ,

跣足入船，

[waɪ] [bɪld] [ə; eɪ] [ˈsɪti] ?
Why build a city ?
为什么 建造 一个 城市 ?

何用筑城？ ”

[mɛŋ] [sed] :
Meng said :
孟 说 :

蒙曰：

" [ðə; ðɪ] [ˈwepən] [hæz; həz][bəʊθ] [ˈfɑːpnəs] [ænd; ænd] [ˈdʌlnəs] , "
" The weapon has both sharpness and dullness , "
" 这 武器 有 两个都 锐利度 和 乏味 , " . "

“兵有利钝，

[ˈvɪktəri] [ɪz][nɒt] [ˌɡærənˈtiːd] .
Victory is not guaranteed .
胜利 是 不是 保证 .

战无必胜。

[ɪf] [juː; jʊ] [ˈsʌd(ə)nli] [ɪnˈkaʊntə(r)] [æŋ; ən] [ˈenəmi]
If you suddenly encounter an enemy
如果 你 突然 遇到 一个 敌人

如猝然遇敌，

[ˈɪnfəntri] [ænd; ænd][ˈkæv(ə)lɪ] [prest] [ɒn] .
infantry and cavalry pressed on .
步兵 和 骑兵 按下 在 .

步骑相促，

[ˈpi:p(ə)] [dəʊnt][ˈi:v(ə)n][hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə] [di:l] [wið] [ˈwɔ:tə(r)] .
People don't even have time to deal with water .
人们 不 甚至 有 时间 到 交易 和 水 .
人尚不暇及水，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [bɔ:d] [ðə; ði] [ʃɪp] ?
How can we board the ship ?
如何 能 我们 木板 这 船 ?
何能入船乎？ ”

[ˈtʃwa:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :
权曰：

" [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [wɪˈðəʊt] [ˈfɔ:sart] . . . "
" **A person without foresight** . . . "
" 一个 人 没有 远见 . . . "
“人无远虑，

[ðeə(r)] [wɪl] [ˈʊəli; ˈjɔ:li][biː; bi] [ɪˈmi:diət] [ˈtrʌb(ə)lz] .
There will surely be immediate troubles .
那里 将要 一定 是 即时 麻烦 .
必有近忧。

- [ˈvɪʒn] [ɪz] [ˈveri] [fɑ:(r)] - [ˈsaɪtɪd] .
Ziming's vision is very far - sighted .
- 想象 是 非常 远的 - 目击者 .
子明之见甚远。”

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈspætʃt] [tenz][pʊ; əv] [θˈaʊzəndz] [pʊ; əv] [tru:ps] [tuː; tə] [bɪld] [ðə; ði] - [dʌk] .
He then dispatched tens of thousands of troops to build the Ruxu Dock .
他 然后 已派出 十 的 数千 的 军队 到 建造 这 - 码头 .
便差军数万筑濡须坞。

[ˈwɜ:kɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Working day and night ,
在职的 天 和 夜晚 ,
晓夜并工，

[ðə; ði] [ˈdedlaɪn] [hæz; həz] [bi:n] [ri:tʃt] .
The deadline has been reached .
这 最后期限 有 到过 达到 .
刻期告竣。

[ˈmi:nwaɪl] , [kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz][ɪn] [zʌtʃæŋ] ,
Meanwhile , Cao Cao was in Xuchang ,
同时 , 曹 曹 曾是 在 许昌 ,
却说曹操在许都，

[hɪz; ɪz][ˈpaʊə(r)][ænd; ənd] [ˈɪnfluəns] [gruː] [ˈdeɪli] .
His power and influence grew daily .
他的 力量 和 影响 生长 日常的 .
威福日甚。

[tʃi:f] [ˈsekrət(ə)ri] [dɒŋ] [ʒɑ:ɑ:dʒɪn] [sed] :
Chief Secretary Dong Zhaojin said :
首席 秘书 董 兆金 说 :
长史董昭进曰：

" [sɪns] [ˈeɪnfənt] [taɪmz] ,
" **Since ancient times ,**
" 自从 古老的 时代 ,
“自古以来，

[nəʊ][ˈmɪnɪstə(r)][hæz; həz] [əˈtʃi:vɪd] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
No minister has achieved as much as the Prime Minister .
不 部长 有 已达成 作为 很多 作为 这 主要的 部长 .

人臣未有如丞相之功者，

[ɔ:l'dəʊ] [ðə; ði] [dʒu:k] [ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
Although the Duke of Zhou ,
虽然 这 公爵 的 周 ,

虽周公、

[ly:] [wæŋ] ,
Lü Wang ,
鲁 王 ,

吕望，

[,aɪˈti:] [ɪz] [bɪˈjɒnd] [ˈʌʊə(r)] [ri:tʃ] .
It is beyond our reach .
它 是 超过 我们的 抵达 .

莫可及也。

[ˈbreɪvɪŋ] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] ,
Braving wind and rain ,
勇敢 风 和 雨 ,

栉风沐雨，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] - [jɪəz]
More than 30 years
更多的 比 - 年

三十余年，

[swi:p] [ə'weɪ] [ðə; ði] [gæŋ] [ɒv; əv] [θʌgz] ,
Sweep away the gang of thugs ,
扫 离开 这 帮派 的 暴徒 ,

扫荡群凶，

[tu;; tə] [rɪd] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv] [hɑ:m]
To rid the people of harm
到 摆脱 这 人们 的 伤害

与百姓除害，

[,aɪˈti:] [ɪneɪblɪd] [ðə; ði] [hæn] [ˈdɪnəsti] [tu;; tə] [bi;; bi] [rɪˈstɔ:d] .
It enabled the Han dynasty to be restored .
它 已启用 这 韩 王朝 到 是 恢复 .

使汉室复存。

[haʊ] [kæn; kən] [hi;; hi] [bi;; bi] [ræŋkt] [ə,lɒŋ'saɪd] [ˈʌðə(r)] [ˈmɪnɪstə] [ænd; ənd] [əˈfɪ(ə)lz] ?
How can he be ranked alongside other ministers and officials ?
如何 能 他 是 排名 旁边 其他 部长们 和 官员 ?

岂可与诸臣宰同列乎？

[hi;; hi] [wɒz; wəz] [ɪn'taɪtld] [tu;; tə] [ðə; ði] [pə'zi(ə)n] [ɒv; əv] [dʒu:k] [weɪ] .
He was entitled to the position of Duke Wei .
他 曾是 标题 到 这 位置 的 公爵 魏 .

合受魏公之位，

[hi;; hi] [wɒz; wəz] [ˈgrɑ:ntɪd] [naɪn] [bi'stəʊəl] [tu;; tə] [ˈrekəɡnaɪz] [hɪz; ɪz] [ˈmerɪts] .
He was granted nine bestowals to recognize his merits .
他 曾是 的确 九 恩赐 到 认出 他的 优点 .

加九锡以彰功德。”

[ju;; jʊ] [ɑ:sk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [naɪn] ?
You ask about the Nine Bestowments ?
你 问 关于 这 九 恩赐 ?

你道那九锡？

[wʌn] ,
one ,
一 ,

一，

[ˈkærɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] ([lɑːdʒ] [ˈkærɪdʒɪz] ,
Carriages and horses (large carriages ,
马车 和 马匹 (大的 马车 ,

车马（大辂、

[wʌn] [ˈmɪlətəri] [ˈkærɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] .
One military carriage for each .
一 军队 运输 为了 每个 .

戎辂各一。

[grænd] [ˈkærɪdʒ] ,
Grand carriage ,
盛大 运输 ,

大辂，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][ˈgəʊldən] [ˈtʃæriət] .
It is a golden chariot .
它 是 一个 金的 战车 .

金车也。

-
Ronglu
-

戎辂，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][wɔː(r)] [ˈtʃæriət] .
It is a war chariot .
它 是 一个 战争 战车 .

兵车也。

- [ɜːsi] ,
Xuanmu Ersi ,
- 埃尔西 ,

玄牡二駟，

[eɪt] [ˈjeləʊ] [ˈhɔːsɪz] .
Eight yellow horses .
八 黄色的 马匹 .

黄马八匹。

) [tuː] ,
) two ,
) 二 ,

) 二，

[ˈkləʊðɪŋ] ([rəʊbz] [ænd; ənd] [ˌserɪˈməʊniəl] [rəʊbz])
Clothing (Robes and ceremonial robes)
衣服 (长袍 和 仪式 长袍)

衣服（袞冕之服，

[ðə; ði] [red] [hɔːs] [ɪz][ðə; ði] [ˈdepjuti] [jæn] .
The red horse is the deputy Yan .
这 红色的 马 是 这 副 严 .

赤舄副焉。

[ɪmˈpiəriəl] [rəʊbz] ,
Imperial robes ,
帝国 长袍 ,

袞冕，

[ðə; ði][ə'taɪə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [kɪŋ] .
The attire of a king .
这 服装 的 一个 国王 .

王者之服。

[red] [bəʊt] ,
red boat ,
红色的 船 ,

赤舄，

[dʒu:] [li:] .
Zhu Liye .
朱 利耶 .

朱履也。

) [θri:] ,
) three ,
) 三 ,

) 三，

['mju:zɪk] [sə'spens] (['mju:zɪk] [sə'spens] ,
Music Suspense (Music Suspense ,
音乐 悬念 (音乐 悬念 ,

乐悬（乐悬，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第93/181页

[ðə; ði][dʒɔɪ][ɒv; əv][ə; eɪ] [kɪŋ] .
The joy of a king .
这 喜悦 的 一个 国王 .

王者之乐也。

) [fɔ:(r)] ,
) **Four** ,
) 四 ,

) 四，

[dʒu:] [eɪtʃu:] ([ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [haʊs] [wɪð] [ə; eɪ] [red] [dɔ:(r)])
Zhu Hu (living in a house with a red door)
朱 胡 (活的 在 一个 房子 和 一个 红色的 门)
朱户（居以朱户，

[red] [geɪt] .
Red Gate .
红色的 门 .

红门也。

) [faɪv] ,
) **five** ,
) 五 ,

) 五，

[nə; nɑ:] [baɪ] ([nə; nɑ:] [baɪ] [ji:] [di:'ɛn'dʒi:]) .
Na Bi (Na Bi Yi Deng) .
娜 双 (娜 双 易 邓) .

纳陞（纳陞以登。

[jɔ:(r); jə(r)] ['mædʒəsti] ,
Your Majesty ,
你的 威严 ,

陞，

[aɪ 'ti:] [mi:nz] [ə; eɪ] [step] [ɔ:(r)] [ə; eɪ] ['lædə(r)] .
It means a step or a ladder .
它 方法 一个 步 或者 一个 梯子 .

阶也。

) [sɪks] ,
) **six** ,
) 六 ,

) 六，

['taɪgə(r)] ['wɒrɪəz] (- [men])
Tiger Warriors (300 men)
老虎 勇士队 (- 男人)

虎贲（虎贲三百人，

[ðə; ði] [gɑ:dz] [wɜ:(r); wə(r)] ['bɜ:lsəʊ][ðə; ði] [tru:ps] [st'eɪfənd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
The guards were also the troops stationed at the gate .
这 守卫 是 还 这 军队 驻 在 这 门 .

守门之军也。

) [ˈsev(ə)n] ,
) seven ,
) 七 ,

) 七,

[æks][ænd; ənd] [ˈhælbɜːd] ([wʌn][æks][ænd; ənd][wʌn] [ˈhælbɜːd]) .
Axe and halberd (one axe and one halberd) .
斧头 和 戟 (一 斧头 和 一 戟) .

鉄钺（鉄钺各一。

- ,
鉄 ,
- ,

鉄,

[,aɪ ˈtiː] [riˈfəːz] [tuː; tə][æn; ən][æks] .
It refers to an axe .
它 指 到 一个 斧头 .

即斧也。

[æks] ,
ax ,
斧头 ,

钺,

[æks] - [laɪk] [ˈɔːɡənɪzəm] .
Axe - like organism .
斧头 - 喜欢 生物 .

斧属。

) [eɪt] ,
) eight ,
) 八 ,

) 八,

[baʊ; bæʊ][ænd; ənd] [ˈærəʊ] (- ,
Bow and arrow (tonggongyi ,
弓 和 箭 (- ,

弓矢（彤弓一，

- [baɪ] .
Tongya Bai .
- 白 .

彤矢百。

[tɒŋ] ,
Tong ,
童 ,

彤,

[red] [tuː] .
Red too .
红色的 也 .

赤色也。

" [left] [juːˈæn] , [raɪt] [ɛlˈviː][ˈtʃuː] [fæn] " [baʊ; bæʊ] [ten]
" Left Xuan , Right Lv Qu Fang " Bow Ten
" 左边 宣 , 正确的 吕 曲 方 " 弓 十

「左玄右旅去方」 弓十，

" [zuːˈoʊ][juːˈæn][ænd; ənd] [raɪt] [brɪˈɡeɪd] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [dəˈrek](ə)n] " - .
" Zuo Xuan and right brigade go to the right direction " Yaqian .
" 左 宣 和 正确的 旅 去 到 这 正确的 方向 " - .

「左玄右旅去方」 矢千。

" [left] [tu:; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd][[u:'æn][tu:; tə][ðə; ði] [rait] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [rait] [pleɪs] " ,
" Left to the left and Xuan to the right to go to the right place " ,
" 左边 到 这 左边 和 宣 到 这 正确的 到 去 到 到 这 正确的 地方 " ,
「左玄右旅去方」，

[blæk] , [tu:] .
Black , too .
黑色的 , 也 .
黑色也。)

[naɪn] ,
Nine ,
九 ,
九 ,
九 ,
(,
𠬞𠬞圭瓚 (𠬞𠬞一卣 ,
(,
𠬞𠬞圭瓚 (𠬞𠬞一卣 ,

[ˈguːi; ˌdʒiː juː ˈaɪ][zæn][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈdepjʊti] .
Gui Zan was the deputy .
图形用户界面 赞 曾是 这 副 .
圭瓚副焉。

[blæk] [ˈmɪlɪt] ,
black millet ,
黑色的 粟 ,
𠬞 ,
𠬞 ,
[blæk] [ˈmɪlɪt] .
Black millet .
黑色的 粟 .
黑黍也。

[ˌsækrɪˈfɪ(ə)l] [ˈspɪrɪt] ,
sacrificial spirit ,
献祭 精神 ,
𠬞 ,
[ˈfreɪgrənt] [waɪn] ,
fragrant wine ,
香 葡萄酒 ,
香酒 ,

[ðeɪ] [ˈɪrɪgeɪtɪd; ˈɪrəgeɪtɪd][ðə; ði][lənd][tu:; tə] [si:k] [dɪˈvaɪn] [ˌɪntəˈvenʃ(ə)n] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈʌndəwɜːld] .
They irrigated the land to seek divine intervention from the underworld .
他们 灌溉 这 土地 到 寻找 神圣的 干涉 从 这 地狱 .
灌地以求神于阴。

[waɪn] [kənˈteɪnə(r)] ,
wine container ,
葡萄酒 容器 ,
卣 ,
卣 ,
[ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ˈves(ə)l] .
The middle vessel .
这 中间 血管 .
中樽也。

[ˈguːi; ˌdʒiː juː ˈaɪ][zæn] ,
Gui Zan ,
图形用户界面 赞 ,
圭瓚 ,

[æn'sestrəl] [ˈtemp(ə)l][ˌsækriˈfi](ə)l] [ˈves(ə)lz]
Ancestral temple sacrificial vessels
祖先的 寺庙 献祭 船只

宗庙祭器，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [tu:; tə] [ˈwɜ:ɪp] [ðə; ði] [ˈfɔ:mə(r)] [kɪŋz] .
It is to worship the former kings .
它是 到 崇拜 这 以前的 国王 。

以祀先王也。

[ˈu:n] [ju] , [ðə; ði] [ˈtʃeɪmbəlɪn] , [sed] :
Xun Yu , the Chamberlain , said :
迅 于 , 这 管家 , 说 :

）侍中荀彧曰：

[nəʊ] .
No .
不 。

“不可。

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [əˈrɪdʒənəli] [reɪzɪd] [æŋ; ən] [ˈɑ:mi] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈraɪtʃəs] [kɔ:z] .
The Prime Minister originally raised an army for righteous cause .
这 主要的 部长 起初 提高 一个 军队 为了 正义 原因 。

丞相本兴义兵，

[tu:; tə] [rɪˈstɔ:(r)] [ðə; ði] [hæn] [ˈdɪnəsti]
To restore the Han Dynasty
到 恢复 这 韩 王朝

匡扶汉室，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ʌpˈhəʊld] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ɪnˈtegrəti] .
One should uphold loyalty and integrity .
一 应该 坚持 忠诚 和 正直 。

当秉忠贞之志，

[meɪnˈteɪn] [hju:ˈmɪləti][ænd; ənd] [ˈmɒdəsti] .
Maintain humility and modesty .
维持 谦逊 和 谦逊 。

守谦退之节。

[ə; eɪ] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈpɜ:s(ə)n] [lʌvz] [ˈʌðə(r)z] [wɪð] [ˈvɜ:tʃu:] .
A virtuous person loves others with virtue .
一个 有德行的 人 爱 其他的 和 美德 。

君子爱人以德，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ədˈvaɪzəb(ə)l] .
This is not advisable .
这 是 不是 建议 。

不宜如此。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [kaʊ] [kaʊ]
Upon hearing this , Cao Cao
之上 听力 这 , 曹 曹

曹操闻言，

[hɪz; ɪz] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] [ˈdræstɪkli; ˈdra:stɪkli] .
His expression changed drastically .
他的 表达 已更改 急剧地 。

勃然变色。

[dɒŋ] [dʒaʊ] [sed] :
Dong Zhao said :
董 赵 说 。

董昭曰：

" [haʊ] [kæn; kən][wʌn] ['pɜ:rsənz] ['æk](ə)nz]['hɪndə(r)][ðə; ði] [həʊps] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mæsɪz] ? "

" **How can one person's actions hinder the hopes of the masses ?** "

" 如何 能 一 人的 行动 阻碍 这 希望 的 这 群众 ? "

“岂可以一人而阻众望？”

[hi:; hi] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [rɪ'kwɛstɪŋ] [ðæt] [kaʊ] [kaʊ] [bi:; bi] ['bɒnəd] [æz; əz][ðə; ði] [dju:k]

He then submitted a memorial requesting that Cao Cao be honored as the Duke

他 然后 提交 一个 纪念馆 请求 那 曹 曹 是 荣幸 作为 这 公爵

[ɒv; əv] [wei] .

of Wei .

的 魏 .

遂上表请尊操为魏公，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['grɑ:ntɪd] [naɪn] ['ɑ:nərz] .

He was granted nine honors .

他 曾是 的确 九 荣誉 .

加九锡。

[ʃu:n] [ju] [saɪd] :

Xun Yu sighed :

迅 于 叹了口气 :

荀彧叹曰：

" [aɪ][du:; də][nɒt] [wɪʃ] [tu:; tə] [si:] [ðɪs] ['hæpən] [tə'deɪ] ! "

" **I do not wish to see this happen today !** "

" 我 做 不是 希望 到 看 这 发生 今天 ! "

“吾不想今日见此事！”

[kaʊ] [wen] ,

Cao Wen ,

曹 温 ,

操闻，

[hi:; hi] ['di:pli] [heɪt] [aɪ 'ti:] .

He deeply hated it .

他 深 憎恨 它 .

深恨之，

[ðeɪ] [θɔ:t] [hi:; hi] [wʊdnt] [help][ðem; ðəm] .

They thought he wouldn't help them .

他们 想法 他 不会 帮助 他们 .

以为不助己也。

[ɪn][ðə; ði] [tenθ] [mʌnθ] [ɒv; əv]['wɪntə(r)][ɪn][ðə; ði] [sev(ə)n'ti:nθ] [jɪə(r)][ɒv; əv]

In the tenth month of winter in the seventeenth year of Jian'an ,

在 这 第十 月 的 冬天 在 这 第十七 年 的 建安 ,

建安十七年冬十月，

[kaʊ] [kaʊ] [reɪzd] [æn; ən] ['ɑ:mi] [ænd; ənd] ['mɑ:tft] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['jæŋtsɪ] ['rɪvə(r)] .

Cao Cao raised an army and marched south of the Yangtze River .

曹 曹 提高 一个 军队 和 行军 南 的 这 长江 河 .

曹操兴兵下江南，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [ʃu:n] [ju] [tu:; tə] [ə'kʌmpəni] [hɪm] .

He then ordered Xun Yu to accompany him .

他 然后 订购 迅 于 到 陪伴 他 .

就命荀彧同行。

[ju] [ɔ:l'redi] [nju:] [ðæt] [kaʊ] [kaʊ] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm] .

Yu already knew that Cao Cao intended to kill him .

于 已经 知道 那 曹 曹 故意的 到 杀 他 .

彧已知操有杀己之心，

[hi:; hi][daɪd][ɒv; əv] [ˈɪnəs] [ɪn] [[ʔətʃən] .
He died of illness in Shouchun .
他 死亡 的 疾病 在 寿春 .

托病止于寿春。

[ˈsʌd(ə)nli] , [kɑʊ] [kɑʊ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə][dɪˈlɪvə(r)][ə; eɪ][bɒks][ɒv; əv] [fu:d] .
Suddenly , Cao Cao sent someone to deliver a box of food .
突然 , 曹 曹 发送 某人 到 递送 一个 盒子 的 食物 .

忽曹操使人送饮食一盒至。

[ðə; ði][bɒks][hæz; həz] [kɑʊ] [kɑʊz] [ˌhændˈrɪt(ə)n] [si:l] [ɒn][ˌaɪ ˈti:] .
The box has Cao Cao's handwritten seal on it .
这 盒子 有 曹 曹的 手写 海豹 在 它 .

盒上有操亲笔封记。

[əˈpɒn] [ˈəʊpənɪŋ] [ðə; ði][bɒks] ,
Upon opening the box ,
之上 开幕 这 盒子 ,

开盒视之，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ðeə(r)] .
There was nothing there .
那里 曾是 没有什么 那里 .

并无一物。

[ju] [ˌʌndəˈstɒd] [hɪz; ɪz] [ˈmi:nɪŋ] .
Yu understood his meaning .
于 理解 他的 意义 .

或会其意，

[hi:; hi] [ðen] [kəˈmɪtɪd] [ˈsu:ɪsaɪd][baɪ] [ˈpɔɪzənɪŋ] [hɪmˈself] .
He then committed suicide by poisoning himself .
他 然后 坚定的 自杀 经过 中毒 他自己 .

遂服毒而亡。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈfɪfti] [jɪəz] [əʊld] .
He was fifty years old .
他 曾是 五十 年 老的 .

年五十岁。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [ləˈmentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :

后人 有诗 叹曰：

- [ˈtælənt][ɪz] [rɪˈnaʊnd] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
Wenruo's talent is renowned throughout the world .
- 天赋 是 著名 自始至终 这 世界 .

“文若 才华 天下 闻，

[ɪts] [ˈpɪtɪf(ə)l] [ðæt] [hi:; hi] [fel] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈklʌtʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpaʊəf(ə)l] .
It's pitiful that he fell into the clutches of the powerful .
它是 可怜 那 他 跌倒 进入 这 离合器 的 这 强大的 .

可怜失足在权门。

[ˈleɪtə(r)] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][kəmˈpeə(r)][hɪm][tu:; tə] [ˈmɑ:kwɪs] [ˌeɪˌaɪˈju:] .
Later generations should not compare him to Marquis Liu .
之后 几代人 应该 不是 比较 他 到 侯爵 刘 .

后人 休把 留侯 比，

[hi:; hi][hæd; həd][nəʊ] [feɪs] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði][hæn][ˈempərə(r)][ɒn][hɪz; ɪz] [ˈdeθbed] .
He had no face to see the Han emperor on his deathbed .
他 有 不 脸 到 看 这 韩 皇帝 在 他的 临终 .

临没无颜见汉君。”

[hɪz; ɪz] [sʌn] , [ʃuːn] [jʌn] ,
His son , Xun Yun ,
他的 儿子 , 迅 云 ,

其子荀恽，

[hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] [ˈletə(r)] [ɒv; əv] ['mɔːnɪŋ] [tuː; tə] [kəʊ] [kəʊ] .
He sent a letter of mourning to Cao Cao .
他 发送 一个 信 的 丧 到 曹 曹 .
发哀书报曹操。

[kəʊ] [kəʊ] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [rɪˈmɔːs] .
Cao Cao was filled with remorse .
曹 曹 曾是 已填 和 悔恨 .
操甚懊悔，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈɡɪv(ə)n] [ə; eɪ] [grænd] [ˈfjuːnərəl] .
He was ordered to be given a grand funeral .
他 曾是 订购 到 是 给定 一个 盛大 葬礼 .
命厚葬之，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈpɒstjʊməsli] [ˈɒnəd] [æz; əz] [ˈmɑːkwɪs] [dʒɪŋ] .
He was posthumously honored as Marquis Jing .
他 曾是 死后 荣幸 作为 侯爵 景 .
谥曰敬侯。

[ˈmiːnwaɪl] , [kəʊ] [kaʊz] [ˈɑːmi] [əˈraɪvd] [æt; ət] - ,
Meanwhile , Cao Cao's army arrived at Ruxu ,
同时 , 曹 曹的 军队 到达的 在 - ,
且说曹操大军至濡须，

[fɜːst] , [kəʊ] [hɒŋ] [wɒz; wəz] [dɪˈspætʃt] [wɪð] - , - [ˈɑːməd] [ˈkæv(ə)lɪ] .
First , Cao Hong was dispatched with 30 , 000 armored cavalry .
第一的 , 曹 洪 曾是 已派出 和 - , - 装甲 骑兵 .
先差曹洪领三万铁甲马军，

[ðə; ði] [ˈsentri] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈrɪvəbæŋk] .
The sentry went to the riverbank .
这 哨兵 去 到 这 河岸 .
哨至江边。

[rɪˈtɜːn] [klaʊd] :
Return Cloud :
返回 云 :
回报云：

[ˈlʊkɪŋ] [aʊt] [ˈəʊvə(r)] [ðə; ði] [ˈrɪvə(r)]
Looking out over the river
寻找 出去 超过 这 河
“遥望沿江一

[brɪŋ] ,
bring ,
带来 ,
带，

[ˈkaʊntləs] [flægz] [ænd; ænd] [ˈbænəz]
Countless flags and banners
无数 旗帜 和 横幅
旗幡无数，

[ðə; ði] [ləʊˈkeɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [truːps] [ɪz] [ʌnˈhəʊn] .
The location of the troops is unknown .
这 地点 的 这 军队 是 未知 .
不知兵聚何处。

[kɑʊ] [kɑʊ] [ɪz] ['wʌrɪd] .
Cao Cao is worried .
曹 曹 是 担心 .

“操放心不下，

[hiː; hi][led][ðə; ði] [truːps] ['fɔːwəd] .
He led the troops forward .
他 引领 这 军队 向前 .

自领兵前进，

[ðeɪ] [laɪnd] [ʌp][ðeə(r)] [truːps] [æt; ət] - .
They lined up their troops at Ruxukou .
他们 衬里 向上 他们的 军队 在 - .

就濡须口排开军阵。

[kɑʊ] [led] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)l] [ʌp][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
Cao led more than a hundred people up the hillside .
曹 引领 更多的 比 一个 百 人们 向上 这 山坡 .

操领百余人上山坡，

['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['wɔːʃɪps] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] ,
Looking at the warships in the distance ,
寻找 在 这 军舰 在 这 距离 ,

遥望战船，

[iːtʃ] [tiːm] ,
Each team ,
每个 团队 ,

各分队伍，

[ə'reɪndʒ] [ðem; ðəm][ɪn]['ɔːdə(r)] .
Arrange them in order .
安排 他们 在 命令 .

依次摆列。

[ðə; ði][flæg][ɪz][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [faɪv] [k'ʌləz] .
The flag is divided into five colors .
这 旗帜 是 分割 进入 五 颜色 .

旗分五色，

[ðə; ði] ['wepənz] [ɑː(r); ə(r)] ['klɪəli] ['vɪzəb(ə)l] .
The weapons are clearly visible .
这 武器 是 清楚地 可见的 .

兵器鲜明。

['ʌndə(r)][ðə; ði] [griːn] [sɪlk] [ʌm'brelə] [ɒn][ðə; ði] [lɑːdʒ] [ʃɪp] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ,
Under the green silk umbrella on the large ship in the middle ,
在下面 这 绿色的 丝绸 伞 在 这 大的 船 在 这 中间 ,

当中大船上青罗伞下，

[sʌn] ['tʃwɑːn][wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ðeə(r)] .
Sun Quan was sitting there .
太阳 权 曾是 坐着 那里 .

坐着孙权。

[left] [ænd; ənd] [raɪt] , ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri]
Left and right , civil and military
左边 和 正确的 , 民用 和 军队

左右文武，

[ðeɪ] [stʊd] [ɒn]['aɪðə(r)] [saɪd] .
They stood on either side .
他们 站立 在 任何一个 边 .

侍立两边。

[kɑʊ] [kaʊ] ['pɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [wɪp] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao pointed with his whip and said :
曹 曹 尖 和 他的 鞭 和 说 :
操以鞭指曰:”

[ə; eɪ] [sʌn] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [laɪk] [sʌn] ['tʃwɑ:n] !
A son should be like Sun Quan !
一个 儿子 应该 是 喜欢 太阳 权 !
生子当如孙仲谋!

[ɪf] [ɛl,əɪ'ju:] - [sʌn] .
If Liu Jingsheng's son .
如果 刘 - 儿子 :

若刘景升儿子，

['dɒlfɪn] [dɒg] [ɪəz] !
Dolphin dog ears !
海豚 狗 耳朵 !
豚犬耳!

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [saʊnd] [wɒz; wəz] [hɜ:d] .
Suddenly a sound was heard .
突然 一个 声音 曾是 听到 :

“忽一声响动，

[ðə; ðɪ] ['sʌðən] [bəʊts] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] [tə'geðə(r)] .
The southern boats rushed over together .
这 南部 船 匆忙 超过 一起 :
南船一齐飞奔过来。

[ə'hʌðə(r)] ['ɑ:mi] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm] - [dɒk] .
Another army emerged from Ruxu Dock .
其他 军队 出现 从 - 码头 :
濡须坞内又一军出，

[kɑʊ] [kaʊz] [tru:ps] ['æktɪd] [ɪm'pʌlsɪvli] .
Cao Cao's troops acted impulsively .
曹 曹的 军队 行动 冲动地 :
冲动曹兵。

[kɑʊ] [kaʊz] ['ɑ:mi] [rɪ'tri:tɪd] [ænd; ənd] [left] .
Cao Cao's army retreated and left .
曹 曹的 军队 撤退 和 左边 :
曹操军马退后便走，

[hi:; hi] ['kʊd(ə)nt] [stɒp] ['drɪŋkɪŋ] .
He couldn't stop drinking .
他 不能 停止 喝 :
止喝不住。

[ˈsʌd(ə)nli] , ['hʌndrədz] [ɔ:(r)] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv][ˈraɪdəz] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['maʊntən] .
Suddenly , hundreds or thousands of riders arrived at the foot of the mountain .
突然 , 数百 或者 数千 的 骑手 到达的 在 这 脚 的 这 山 :
忽有千百骑赶到山边，

[ðə; ðɪ] ['li:də(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [wɪð] [blu:ɪ] [aɪz] [ænd; ənd][ə; eɪ]['pɜ:p(ə)l] [brɪəd] .
The leader was a man with blue eyes and a purple beard .
这 领导者 曾是 一个 男人 和 蓝色的 眼睛 和 一个 紫色的 胡须 :
为首马上一人碧眼紫髯，

[ˈevriwʌn] ['rekəg'naɪzd] [hɪm][æz; əz] [sʌn] ['tʃwɑ:n] .
Everyone recognized him as Sun Quan .
每个人 认可 他 作为 太阳 权 :
众人认得正是孙权。

[ˈtʃwɑːn][led][ə; eɪ][ˈkæv(ə)lɹi] [fɔːs] [tuː; tə] [əˈtæk] [kɑʊ] [kɑʊ] .
Quan led a cavalry force to attack Cao Cao .
权 引领 一个 骑兵 力量 到 攻击 曹 曹 。

权自引一队马军来击曹操。

[kɑʊ] [wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑːmd] .
Cao was greatly alarmed .
曹 曾是 非常 惊慌 。

操大惊，

[wen] [ˈtɜːnɪŋ] [bæk] [ˈkwɪkli] ,
When turning back quickly ,
什么时候 转弯 后退 迅速地 。

急回马时，

[hæn] [dæŋ] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][pɒ; əv] [ˈiːstən] [wuː]
Han Dang , a general of Eastern Wu
韩 当 ， 一个 一般的 的 东 吴

东吴大将韩当、

[dʒəʊ] [taɪ] ,
Zhou Tai ,
周 泰 ，

周泰，

[tuː] [ˈhɔːsmən] [tʃɑːdʒd] [streɪt] [ʌp] .
Two horsemen charged straight up .
二 骑兵 带电 直的 向上 。

两骑马直冲将上来。

[bɪˈhaɪnd] [kɑʊ] [kɑʊ] , [tʃʊ] [tʃuː] [rəʊd][hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɔːd] .
Behind Cao Cao , Xu Chu rode his horse and brandished his sword .
在后面 曹 曹 ， 徐 楚 骑 他的 马 和 挥舞 他的 剑 。

操背后许褚纵马舞刀，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [held] [ɒf] [tuː] [ˈdʒenərəlz] .
The enemy held off two generals .
这 敌人 握住 离开 二 将军们 。

敌住二将，

[kɑʊ] [kɑʊ] [ɪˈskeɪpt] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][kæmp] .
Cao Cao escaped and returned to his camp .
曹 曹 逃脱 和 返回 到 他的 营 。

曹操得脱归寨。

[tʃʊ] [tʃuː] [fɔːt] [ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenərəlz][fɔː(r); fə(r)] [ˈθɜːti] [raʊndz] [bɪˈfɔː(r)] [rɪˈtriːtɪŋ] .
Xu Chu fought the two generals for thirty rounds before retreating .
徐 楚 战斗 这 二 将军们 为了 三十 回合 前 撤退 。

许褚与二将战三十合方回。

[kɑʊ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Cao returned to the village .
曹 返回 到 这 村庄 。

操回寨，

[tʃʊ] [tʃuː] [wɒz; wəz] [ˈrɪtʃli] [rɪˈwɔːdɪd] .
Xu Chu was richly rewarded .
徐 楚 曾是 丰富 奖励 。

重赏许褚，

[hiː; hi] [biˈreit] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] :
He berated the generals :
他 责骂 这 将军们 。

责骂众将：“

[rɪ'tri:t] [fɜ:st] [wen] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi]
Retreat first when facing the enemy
撤退 第一的什么时候 面向 这 敌人

临敌先退，

[dɪ'fi:t] [maɪ] [mə'rɑ:l] !
Defeat my morale !
击败 我的 士气 ！

挫吾锐气！

[ɪf] [ðɪs] ['hæpənz] ,
If this happens ,
如果 这 发生 ,

后若如此，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [br'hedɪd] .
They were all beheaded .
他们 是 全部 斩首 .

尽皆斩首。

" [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['sekənd] [wɒt] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
" **It was around the second watch of the night ,**
" 它 曾是 大约 这 第二 手表 的 这 夜晚 ,

“是夜二更时分，

[sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ʃaʊt] [ri'zaʊnd, -'saʊnd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Suddenly , a great shout resounded outside the village .
突然 , 一个 伟大的 喊 回荡着 外部 这 村庄 .

忽寨外喊声大震。

['heɪstɪli] [maʊnt] [ðə; ði] [hɔ:s] ,
Hastily mount the horse ,
草草 山 这 马 ,

操急上马，

['si:ɪŋ] ['faɪərz][ɔ:l] [ə'raʊnd] ,
Seeing fires all around ,
看到 火灾 全部 大约 ,

见四下里火起，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['kæptʃəd] [baɪ][wu:] [bɪŋ] [ænd; ənd]['teɪkən][tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
However , they were captured by Wu Bing and taken to the main camp .
然而 , 他们 是 捕获 经过 吴 必应 和 已采取 到 这 主要的 营 .

却被吴兵劫入大寨。

[ðə; ði] ['faɪtɪŋ] [kən'tɪnju:d] [ʌn'tɪl] [dɔ:n] .
The fighting continued until dawn .
这 斗争 持续 直到 黎明 .

杀至天明，

[kaʊz] [tru:ps] [rɪ'tri:tɪd] [mɔ:(r)][ðæ; ðən] ['fɪftɪ] [li:][ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp] .
Cao's troops retreated more than fifty li and set up camp .
曹的 军队 撤退 更多的 比 五十 季 和 放 向上 营 .

曹兵退五十余里下寨。

['fi:lɪŋ] [dɪ'prest] [ænd; ənd] ['æŋkʃəs]
Feeling depressed and anxious
感觉 郁闷 和 焦虑的

操心中郁闷，

[aɪ]['aɪdli] [ri:d] ['mɪlətri] [bʊks] .
I idly read military books .
我 闲散地 读 军队 图书 .

闲看兵书。

[tʃɛŋ] [ju] [sed] :
Cheng Yu said :
程 于 说 :

程昱曰：“

[sɪns] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [nəʊz] [ðə; ði] [ɑ:t] [ɒv; əv] [wɔ:(r)] ,
Since the prime minister knows the art of war ,
自从 这 主要的 部长 知道 这 艺术 的 战争 ,

丞相既知兵法，

[du:; də] [ju:; jʊ] [nɒt] [nəʊ] [ðæt] [spi:d] [ɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɪn] [wɔ:(r)] ?
Do you not know that speed is of the essence in war ?
做 你 不是 知道 那 速度 是 的 这 本质 在 战争 ?

岂不知兵贵神速乎？

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [reɪzd] [æn; ən] ['ɑ:mi] .
The Prime Minister raised an army .
这 主要的 部长 提高 一个 军队 .

丞相起兵，

[ðə; ði] [dɪ'leɪ] [hæz; həz] [bi:n] [lɒŋ] ,
The delay has been long ,
这 延迟 有 到过 长的 ,

迁延日久，

[ðeəfɔ:(r)] , [sʌn] ['tʃwɑ:n] [wɒz; wəz] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [meɪk] [ˌprepə'reɪ(ə)nɪz] .
Therefore, Sun Quan was able to make preparations .
所以 , 太阳 权 曾是 有能力的 到 制作 准备工作 .

故孙权得以准备，

[ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] ['aʊtlet] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] [stri:mz] [fɔ:mz] [ə; eɪ] [dɒk] .
The water outlet between the two streams forms a dock .
这 水 出路 之间 这 二 溪流 表格 一个 码头 .

夹濡须水口为坞，

['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ə'tæk] .
Difficult to attack .
难的 到 攻击 .

难于攻击。

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betə(r)] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [zʌtʃæŋ] .
It would be better to retreat and return to Xuchang .
它 会 是 更好的 到 撤退 和 返回 到 许昌 .

不若且退兵还许都，

[doʊnt] [meɪk] ['eni] [gʊd] [plænz] .
Don't make any good plans .
不 制作 任何 好的 计划 .

别作良图。

" [kɑʊ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [rɪ'spɒnd] . "
" **Cao should not respond** . "
" 曹 应该 不是 回应 . "

“操不应。

[tʃɛŋ] [ju] [wɒz; wəz] ['prez(ə)nt] .
Cheng Yu was present .
程 于 曾是 展示 .

程昱出。

[hi:; hi] [leɪ] [daʊn] [ɒn] [ðə; ði] ['teɪb(ə)] .
He lay down on the table .
他 躺 向下 在 这 桌子 .

操伏几而卧，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ˈsɜ:dʒɪŋ] [taɪdz] [wɒz; wəz] [hɜ:d] .
Suddenly , the sound of surging tides was heard .
突然 , 这 声音 的 滔滔 潮汐 曾是 听到 .

忽闻潮声汹涌，

[aɪ ˈti:] [rɪˈzemb(ə)lɪz] [ə; eɪ] [si:n] [ɒv; əv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhɔ:sɪz] [ˈgæləpɪŋ] .
It resembles a scene of ten thousand horses galloping .
它 类似 一个 场景 的 十 千 马匹 疾驰 .

如万马争奔之状。

[kaʊ] [kaʊ] [lʊkt] [æt; ət] [aɪ ˈti:] [ˈɜ:dʒəntli] .
Cao Cao looked at it urgently .
曹 曹 看起来 在 它 紧急 .

操急视之，

[ə; eɪ] [red] [sʌn] [ˈraɪzɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [ˈrɪvə(r)] .
A red sun rises from the middle of the great river .
一个 红色的 太阳 上升 从 这 中间 的 这 伟大的 河 .

见大江中推出一轮红日，

[ˈdæzɪŋli] [braɪt] ;
Dazzlingly bright ;
耀眼地 明亮的 ;

光华射目；

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] [æt; ət] [ðə; ði] [skaɪ] ,
Looking up at the sky ,
寻找 向上 在 这 天空 ,

仰望天上，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [mɔ:(r)] [raʊndz] [ɒv; əv] [sʌn] [əˈlaɪnmənt] .
There were two more rounds of sun alignment .
那里 是 二 更多的 回合 的 太阳 结盟 .

又有两轮太阳对照。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [red] [sʌn] [əˈprɪəd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] .
Suddenly , the red sun appeared in the middle of the river .
突然 , 这 红色的 太阳 出现 在 这 中间 的 这 河 .

忽见江心那轮红日，

[teɪk] [ɒf] [streɪt]
Take off straight
拿 离开 直的

直飞起来，

[aɪ ˈti:] [fel] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
It fell into the mountains in front of the village .
它 跌倒 进入 这 山脉 在 正面 的 这 村庄 .

坠于寨前山中，

[ɪts] [saʊnd] [wɒz; wəz] [laɪk] [ˈθʌndə(r)] .
Its sound was like thunder .
它是 声音 曾是 喜欢 雷 .

其声如雷。

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈri:əlaɪzd] ,
Suddenly realized ,
突然 已实现 ,

猛然惊觉，

[aɪ ˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [aɪ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [dri:m] [ɪn] [ðə; ði] [tent] .
It turns out I had a dream in the tent .
它 转弯 出去 我 有 一个 梦 在 这 帐篷 .

原来在帐中做了一梦。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tent] [rɪˈpɔːtɪd] [æt; ət] [nuːn] .
The soldiers in front of the tent reported at noon .
这 士兵 在 正面 的 这 帐篷 据报道 在 中午 .
帐前军报道午时。

[kɑʊ] [kaʊ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ɒn] [prɪˈpeərɪŋ] [ðə; ði] [ˈhɔːsɪz] .
Cao Cao instructed on preparing the horses .
曹 曹 指示 在 准备 这 马匹 .
曹操教备马，

[kwəʊˈteɪ(ə)n] -
Quotation 50 -
引述 -
引五十

[ju] [tʃiː] ,
Yu Qi ,
于 齐 ,
余骑，

[hiː; hi] [rʌʃt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
He rushed out of the village .
他 匆忙 出去 的 这 村庄 .
径奔出寨，

[aɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmaʊntənsaɪd] [weə(r)] [ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] [ˈsetɪŋ] , [æz; əz][aɪ][hæd; həd] [siːn] [ɪn]
I arrived at the mountainside where the sun was setting , as I had seen in
我 到达的 在 这 山坡 在哪里 这 太阳 曾是 环境 , 作为 我 有 已见 在
[maɪ] [driːm] .
my dream .
我的 梦 .
至梦中所见落日山边。

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][aɪ ˈtiː][frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] ,
Looking at it from the front ,
寻找 在 它 从 这 正面 ,
正看之间，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] [əˈpɪəd] .
Suddenly a group of people and horses appeared .
突然 一个 团体 的 人们 和 马匹 出现 .
忽见一簇人马，

[wʌn] [ˈpɜːs(ə)n] [fɜːst] ,
One person first ,
一 人 第一的 ,
当先一人，

[ˈgəʊldən] [ˈhelmt] [ænd; ənd][ˈgəʊldən][ˈɑːmə(r)] .
Golden helmet and golden armor .
金的 头盔 和 金的 盔甲 .
金盔金甲。

[kɑʊ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] .
Cao looked at it .
曹 看起来 在 它 .
操视之，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [sʌn] [tʃwɑːn] .
It was Sun Quan .
它 曾是 太阳 权 .
乃孙权也。

[ˈtʃwɑ:n] - [əˈraɪvd] ,
Quan Jiancao arrived ,
权 - 到达的 ,

权见操至，

[dʊʊnt][ˈpænik] .
Don't panic .
不 恐慌 .

也不慌忙，

[reɪn] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:s] [ɒn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Rein in the horse on the mountain .
缰绳 在 这 马 在 这 山 .

在山上勒住马，

[ˈpɔɪntɪŋ] [æt; ət] [kɑʊ] [kɑʊ] [wɪð] [ə; eɪ] [wɪp] , [hi:; hi] [sed] :
Pointing at Cao Cao with a whip , **he said** :
指向 在 曹 曹 和 一个 鞭 , 他 说 :

以鞭指操曰：

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɪz] [stˈeɪfənd] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] , "
The Prime Minister is stationed in the Central Plains , "
" 这 主要的 部长 是 驻 在 这 中央 平原 , "

“丞相坐镇中原，

[ɪkˈstri:mli] [ˈwelθi] [ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)l]
Extremely wealthy and powerful
极其 富裕 和 强大的

富贵已极，

[waɪ] [ɪz] [ɡri:d] [ɪnˈseɪfəb(ə)l] ?
Why is greed insatiable ?
为什么 是 贪婪 贪得无厌 ?

何故贪心不足，

" [ɑ:(r); ə(r)] [ðeɪ] [ɪnˈveɪdɪŋ] [maɪ][ˌdʒi:ˈæŋˈnɑ:n][ˈri:dʒən] [əˈɡen] ? "
Are they invading my Jiangnan region again ? "
" 是 他们 入侵 我的 江南 地区 再次 ? "

又来侵我江南？ ”

[kɑʊ] [rɪˈplaɪd] :
Cao replied :
曹 回复 :

操答曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][maɪ][ˈsʌbdʒɪkt] . "
You are my subject . "
" 你 是 我的 主题 . "

“汝为臣下，

[ˌdɪsrɪˈspektf(ə)l] [tu:; tə] [ˈrɔɪəlti] .
Disrespectful to royalty .
不尊重 到 皇室 .

不尊王室。

[aɪ] [sɜ:v] [ðə; ði][ˈempərə(r)]
I serve the Emperor
我 服务 这 皇帝

吾奉天子

[ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dɪkt]
Imperial edict
帝国 法令

诏，

[aɪv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [dɪ'mɑːnd] [jɔː(r); jə(r)] [ˈprez(ə)ns] !
I've come specifically to demand your presence !
我已经 来 具体来说 到 要求 你的 在场 !
特来讨汝！

[sʌn] [ˈtʃwɑːn] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Sun Quan laughed and said :
太阳 权 笑了 和 说 :
“孙权笑曰:”

[ˈɪz(ə)nt] [ðɪs] [ˈeɪmfl] ?
Isn't this shameful ?
不是 这 可耻 ?
此言岂不羞乎？

[dʌz] [ðə; ði] [wɜːld] [nɒt] [nəʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈjuːzɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərə(r)] [tuː; tə] [kə'mɑːnd] [ðə; ði]
Does the world not know that you are using the emperor to command the
做 这 世界 不是 知道 那 你 是 使用 这 皇帝 到 命令 这
[ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] ?
feudal lords ?
封建 领主们 ?
天下岂不知你挟天子令诸侯？

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [nɒt] [ðæt] [aɪ] [duː; də] [nɒt] [rɪˈspekt] [ðə; ði] [hæn] [ˈdɪnəsti] ,
It is not that I do not respect the Han Dynasty ,
它 是 不是 那 我 做 不是 尊重 这 韩 王朝 ,
吾非不尊汉朝，

[aɪ] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [rɪˈkruːt] [juː; jʊ] [tuː; tə] [ˈrektɪfaɪ] [ðə; ði] [stetɪ] .
I was just about to recruit you to rectify the state .
我 曾是 只是 关于 到 招募 你 到 纠正 这 状态 :
正欲讨汝以正国家耳。

[kəʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Cao Cao was furious .
曹 曹 曾是 狂怒 :
“操大怒，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenərəlz] [tuː; tə] [gəʊ] [ʌp] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ænd; ənd] [ˈkæptʃə(r)] [sʌn] [ˈtʃwɑːn] .
He ordered his generals to go up the mountain and capture Sun Quan .
他 订购 他的 将军们 到 去 向上 这 山 和 捕获 太阳 权 :
叱诸将上山捉孙权。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [drʌm] [ˈsaʊndɪd] .
Suddenly a drum sounded .
突然 一个 鼓 听起来 :
忽一声鼓响，

[tuː] [dɪˈtætʃmənt] [ɒv; əv] [truːps] [ɪˈmɜːdʒd] [frɒm; frəm] [bɪˈhaɪnd] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Two detachments of troops emerged from behind the mountain .
二 分遣队 的 军队 出现 从 在后面 这 山 :
山背后两彪军出，

[hæn] [dæŋ] [ɒn] [ðə; ði] [raɪt] ,
Han Dang on the right ,
韩 当 在 这 正确的 ,
右边韩当、

[dʒəʊ] [taɪ] ,
Zhou Tai ,
周 泰 ,
周泰，

[tʃɛn] [wu:] [ɒŋ] [ðə; ði] [left]
Chen Wu on the left
陈 吴 在 这 左边

左边陈武、

[pæn] [ʒɑ:ŋ] .
Pan Zhang .
平底锅 张 .

潘璋。

[ðə; ði] [fɔ:(r)] ['dʒenərəlz] [led] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['ɑ:tʃəz] [ɪn] [ə; eɪ] [ker'ɒtɪk] ['bærɑ:ʒ] [ɒv; əv] ['faɪə(r)] .
The four generals led three thousand archers in a chaotic barrage of fire .
这 四 将军们 引领 三 千 弓箭手 在 一个 混乱 弹幕 的 火 .

四员将带三千弓弩手乱射，

['ærəʊs] [reɪnd] [daʊn] [laɪk] [reɪn] .
Arrows rained down like rain .
箭头 下雨了 向下 喜欢 雨 .

矢如雨发。

[kɑʊ] [kɑʊ] ['heɪstɪli] [led] [hɪz; ɪz] ['dʒenərəlz] [bæk]
Cao Cao hastily led his generals back
曹 曹 草草 引领 他的 将军们 后退

操急引众将回

[wɔ:k] .
Walk .
走 .

走。

[fɔ:(r)] ['dʒenərəlz] [rʌʃt] [ʌp] [brɪ'haɪnd] [ðəm; ðəm] [ɪn] [ə; eɪ] [greɪt] ['hʌrɪ] .
Four generals rushed up behind them in a great hurry .
四 将军们 匆忙 向上 在后面 他们 在 一个 伟大的 匆忙 .

背后四将赶来甚急。

[ˌhɑ:fweɪ] [ðeə(r)] ,
Halfway there ,
半 那里 ,

赶到半路，

[tʃʊ] [tʃu:] [led] [hɪz; ɪz] ['taɪgə(r)] [gɑ:d] [tru:ps] [tu;; tə] [həʊld] [ðə; ði] ['enəmi] [æt; ət] [beɪ] .
Xu Chu led his Tiger Guard troops to hold the enemy at bay .
徐 楚 引领 他的 老虎 警卫 军队 到 抓住 这 敌人 在 湾 .

许褚引众虎卫军敌住，

[ðeɪ] ['reskjʊ:d] [kɑʊ] [kɑʊ] .
They rescued Cao Cao .
他们 获救 曹 曹 .

救回曹操。

[wu:] [bɪŋgki] [pleɪd] [ə; eɪ] [traɪ'ʌmfənt] [sɒŋ] .
Wu Bingqi played a triumphant song .
吴 兵器 玩 一个 凯 歌曲 .

吴兵齐奏凯歌，

[hi;; hi] [went] [bæk] [tu;; tə] - .
He went back to Ruxu .
他 去 后退 到 - .

回濡须去了。

[kɑʊ] [kɑʊ] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə] [kæmp] [ænd; ænd] ['pɒndə] :
Cao Cao returned to camp and pondered :
曹 曹 返回 到 营 和 沉思 :

操还营自思：

[sʌn] [ˈtʃwɑːn][wɒz; wəz][nəʊ][ˈɔːd(ə)n(ə)ri][ˈpɜːs(ə)n] .
Sun Quan was no ordinary person .
太阳 权 曾是 不 普通的 人 .

“孙权非等闲人物。

[ðə; ði] [rɪˈspɒns] [ɒv; əv][ðə; ði] [red] [sʌn]
The response of the red sun
这 回复 的 这 红色的 太阳

红日之应，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli] [bɪˈkʌm] [æn; ən][ˈempərə(r)][ɪn] [djuː] [taɪm] .
He will surely become an emperor in due time .
他 将要 一定 变得 一个 皇帝 在 到期的 时间 .

久后必为帝王。”

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][hæd; həd][ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [rɪˈtri:t] .
Therefore , he had the intention to retreat .
所以 , 他 有 这 意图 到 撤退 .

于是心中有退兵之意，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [fiəd] [ˈrɪdɪkjʊːl][frɒm; frəm] [ˈiːstən] [wuː] .
They also feared ridicule from Eastern Wu .
他们 还 害怕 嘲笑 从 东 吴 .

又恐东吴耻笑，

[ʌndɪˈsaɪdɪd] [ɒn] [ˈweðə(r)] [tuː; tə] [prəˈsiːd] [ɔː(r)] [rɪˈtri:t] .
Undecided on whether to proceed or retreat .
未决定 在 无论 到 继续 或者 撤退 .

进退未决。

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [rɪˈmeɪnd] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] [ˈstændɒf] [fɔː(r); fə(r)][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [mʌnθ] .
The two sides remained locked in a standoff for over a month .
这 二 侧面 剩余 已锁定 在 一个 对峙 为了 超过 一个 月 .

两边又相拒了月余，

[ˈɑːftə(r)] [ˈsevrəl] [ˈbæt(ə)lɪz] ,
After several battles ,
后 一些 战斗 ,

战了数场，

[ðeɪ] [kəmˈpiːtɪd] [əˈɡenst] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
They competed against each other .
他们 竞争 反对 每个 其他 .

互相胜负。

[ʌnˈtɪl] [ðə; ði][fɜːst] [mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [jiə(r)] ,
Until the first month of the following year ,
直到 这 第一的 月 的 这 下列的 年 ,

直至来年正月，

[ðə; ði] [sprɪŋ] [reɪn] [kənˈtɪnjuːd] .
The spring rain continued .
这 春天 雨 持续 .

春雨连绵，

[ðə; ði] [ˈhɑːbəz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [fʊl] .
The harbors were all full .
这 港口 是 全部 满的 .

水港皆满，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][ˈməʊstli][ɪn][ðə; ði] [mʌd] [ænd; ənd][ˈwɔːtə(r)] .
The soldiers were mostly in the mud and water .
这 士兵 是 大多 在 这 泥 和 水 .

军士多在泥水之中，

[ɪk'stri:mli] [ˈdɪfɪkəlt] .
Extremely difficult .
极其 难的 .

困苦异常。

[aɪ][eɪ 'em] [ˈveri] [ˈwʌrɪd] .
I am very worried .
我 是 非常 担心 .

操心甚忧。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ðæt] [deɪ] .
They were in the village that day .
他们 是 在 这 村庄 那 天 .

当日正在寨中，

[hiː; hi] [kən'sʌltɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪzəz] .
He consulted with his advisors .
他 咨询 和 他的 顾问 .

与众谋士商议。

[ɔ:(r)] [ðeɪ] [maɪt] [ədˈvaɪz] [kəʊ] [kəʊ] [tuː; tə] [wɪð'drɔː] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Or they might advise Cao Cao to withdraw his troops .
或者 他们 可能 建议 曹 曹 到 提取 他的 军队 .

或劝操收兵，

[sʌm; səm] [seɪ] [ðæt] [sprɪŋ] [ɪz] [wɔːm] [naʊ] ,
Some say that spring is warm now ,
一些 说 那 春天 是 温暖的 现在 ,

或云目今春暖，

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [wɜ:(r); wə(r)] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] [ˈsteɪlmert] .
The two sides were locked in a stalemate .
这 二 侧面 是 已锁定 在 一个 僵局 .

正好相持，

[nəʊ] [ˈtɜ:nɪŋ] [bæk] .
No turning back .
不 转弯 后退 .

不可退归。

[kəʊ] [kəʊ] [ˈhezɪteɪtɪd] [ænd; ənd] [wɒz; wəz] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] .
Cao Cao hesitated and was undecided .
曹 曹 犹豫了一下 和 曾是 未决定 .

操犹豫未定。

[ˈsʌd(ə)nli] , [njuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [frɒm; frəm] [ˈiːstən] [wuː][hæd; həd] [əˈraɪvd] [wɪð] [ə; eɪ]
Suddenly , news arrived that an envoy from Eastern Wu had arrived with a
突然 , 消息 到达的 那 一个 使者 从 东 吴 有 到达的 和 一个
[ˈletə(r)] .
letter .
信 .

忽报东吴有使赍书到。

[kəʊ] [tʃiː] [lɒkt] [æt; ət][aɪ 'tiː] .
Cao Qi looked at it .
曹 齐 看起来 在 它 .

操启视之。

[ðə; ði] [bʊk] [ˈbriːfli] [steɪts] :
The book briefly states :
这 书 简要地 各州 :

书略曰：

" [ai][ænd; ɐnd][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] , "
" I and the Prime Minister , "
" 我 和 这 主要的 部长 , "

“孤与丞相，

[bəuθ][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] ['mɪnɪstər] [ænd; ɐnd] [ə'fɪ(ə)lz] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] .
Both of them were ministers and officials of the Han Dynasty .
两个都 的 他们 是 部长们 和 官员 的 这 韩 王朝 .

彼此皆汉朝臣宰。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [dʌz] [nɒt] [θɪŋk] [ə'baʊt] ['sɜːvɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ɐnd] ['brɪŋɪŋ] [piːs] [tuː; tə]
The prime minister does not think about serving the country and bringing peace to
这 主要的 部长 做 不是 思考 关于 服务 这 国家 和 带来 和平 到

[ðə; ði] ['piːp(ə)] .
the people .
这 人们 .

丞相不思报国安民，

[ðeɪ] ['rekləsli] ['stɑːtɪd] [ə; eɪ][wɔː(r)] .
They recklessly started a war .
他们 鲁莽地 开始 一个 战争 .

乃妄动干戈，

['kruːəlti] [tuː; tə] ['lɪvɪŋ] ['biːɪŋs] ,
Cruelty to living beings ,
残酷 到 活的 生物 ,

残虐生灵，

[ɪz] [ðɪs] [ðə; ði][kaɪnd][ɒv; əv] [θɪŋ] [ə; eɪ] [bə'nevələnt] ['pɜːs(ə)n] [wʊd] [duː; də] ?
Is this the kind of thing a benevolent person would do ?
是 这 这 种类 的 事物 一个 仁慈 人 会 做 ?

岂仁人之所为哉？

[ðə; ði] [sprɪŋ] ['wɔːtəz] [ɑː(r); ə(r)][dʒʌst] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [tuː; tə][raɪz] [tə'deɪ] .
The spring waters are just beginning to rise today .
这 春天 水 是 只是 开始 到 上升 今天 .

即日春水方生，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [ɪ'mɪːdiətli] .
You should go immediately .
你 应该 去 立即地 .

公当速去。

[ʌðəwaɪz] ,
Otherwise ,
否则 ,

如其不然，

[ðə; ði][drɪ'zɑːstə(r)][ɒv; əv] [red] [klɪfs] [wɪl] [rɪ'tɜːn] .
The disaster of Red Cliffs will return .
这 灾难 的 红色的 悬崖 将要 返回 .

复有赤壁之祸矣。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'flekt] [ɒn] [ðɪs] [jɔː'self] .
You should reflect on this yourself .
你 应该 反映 在 这 你自己 .

公宜自思焉。”

[tuː] [mɔː(r)] [laɪnz] [ɒv; əv] ['raɪtɪŋ] [ə'prɪəd] [ɒn][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [bʊk] :
Two more lines of writing appeared on the back of the book :
二 更多的 线条 的 写作 出现 在 这 后退 的 这 书 :

书背后又批两行云：

" [ɪf] [juː; jʊ][duː; də][nɒt] [daɪ] ,
" **If you do not die** ,
" 如果 你 做 不是 死 ,

“足下不死，

[aɪ] [ˈkænɒt] [faɪnd] [piːs] .
I cannot find peace .
我 不能 寻找 和平 .

孤不得安。”

[ˈɑːftə(r)] [kɑʊ] [kɑʊ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Cao Cao finished reading ,
后 曹 曹 完成的 阅读 ,

曹操看毕，

[hiː; hi] [lɑːft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed loudly and said :
他 笑了 高声 和 说 :

大笑曰：

" [sʌn] - [dɪd] [nɒt] [dɪˈsiːv] [em ˈiː] . "
" **Sun Zhongmou did not deceive me** . "
" 太阳 - 做过 不是 欺骗 我 . "

“孙仲谋不欺我也。”

[ə; eɪ] [ˈdʒenərəs] [rɪˈwɔːd] [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [ˈenvɔɪ] .
A generous reward was given to the envoy .
一个 慷慨的 报酬 曾是 给定 到 这 使者 .

重赏来使，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈtʃːn] [tuː; tə] [beɪs] .
He then ordered the troops to return to base .
他 然后 订购 这 军队 到 返回 到 根据 .

遂下令班师，

[dʒuː] [gwɑːŋ] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] , [wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [ˈɡæɪsn] [wɑːnˈtʃɛŋ] .
Zhu Guang , the prefect of Lujiang , was ordered to garrison Wancheng .
朱 光 , 这 长官 的 庐江 , 曾是 订购 到 驻军 皖城 .

命庐江太守朱光镇守皖城，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [bæk] [tuː; tə] [zʌtʃæŋ] .
He led his army back to Xuchang .
他 引领 他的 军队 后退 到 许昌 .

自引大军回许昌。

[sʌn] [ˈtʃwɑːn][ˈɔːlsəʊ] [wɪðˈdruː] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə] [ˈmɒlɪŋ] .
Sun Quan also withdrew his troops and returned to Moling .
太阳 权 还 退出 他的 军队 和 返回 到 黟鼠 .

孙权亦收军回秣陵。

[ˈtʃwɑːn] [dɪˈskʌst] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] :
Quan discussed with his generals :
权 讨论 和 他的 将军们 :

权与众将商议：

[ɔːlˈðəʊ] [kɑʊ] [kɑʊ] [went] [nɔːθ] ,
Although Cao Cao went north ,
虽然 曹 曹 去 北 ,

“曹操虽然北去，

[el,ɑɪˈjuː][,biː iː ˈaɪ][wɒz; wəz] [stɪl] [æt; ət] - [pɑːs][ænd; ənd][hæd; həd][nɒt] [jet] [rɪˈtʃːnd] .
Liu Bei was still at Jiameng Pass and had not yet returned .
刘 贝 曾是 仍然 在 - 经过 和 有 不是 然而 返回 .

刘备尚在葭萌关未还。

[waɪ] [nɒt] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] [kaʊ] [kaʊ] ?
Why not lead troops to resist Cao Cao ?
为什么 不是 带领 军队 到 抵抗 曹 曹 ？

何不引拒曹操之兵，

[tu:; tə] [teɪk] [dʒɪŋ'dʒoʊ] ?
To take Jingzhou ?
到 拿 荆州 ？

以取荆州？ ”

[ʒɑ:ŋ] [dʒaʊ] [ˈɒfəd] [ə; eɪ][plæn] :
Zhang Zhao offered a plan :
张 赵 提供 一个 计划 ；

张昭献计曰：

" [ænd; ənd][aɪ 'ti:][ɪz] [nɒt] [əd'vaɪzəb(ə)][tu:; tə][ˈməʊbəlaɪz] [tru:ps] [jet] . "
" **And it is not advisable to mobilize troops yet .** "
" 和 它 是 不是 建议 到 动员 军队 然而 ； "

“且未可动兵。

[ˈsʌmwʌn] [hæz; həz][ə; eɪ][plæn] ,
Someone has a plan ,
某人 有 一个 计划 ；

某有一计，

[ðɪs] [prɪ'ventɪd] [ˌɛl,aɪ'ju:][,bi: i: 'aɪ][frɒm; frəm] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [dʒɪŋ'dʒoʊ] .
This prevented Liu Bei from returning Jingzhou .
这 阻止 刘 贝 从 返回 荆州 ；

使刘备不能再还荆州。”

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 ；

正是：

[mɛŋ] - [tru:ps] [rɪ'tri:tɪd] [nɔ:θ] .
Meng Dexiong's troops retreated north .
孟 - 军队 撤退 北 ；

孟德雄兵方退北，

- [æm'biʃ(ə)n] [led] [hɪm] [tu:; tə] [set] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [saʊθ] .
Zhongmou's ambition led him to set out for the south .
- 志向 引领 他 到 放 出去 为了 这 南 ；

仲谋壮志又图南。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [plæn] [ʒɑ:ŋ] [dʒaʊ] [keɪm] [ʌp] [wɪð] .
I wonder what plan Zhang Zhao came up with .
我 想知道 什么 计划 张 赵 来了 向上 和 ；

不知张昭说出甚计来，

[lets] [si:] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 ；

且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsɪksɪ] - [tu:] : [jæŋ] [dʒi:er'əʊ][ɪz] [ew'ɔ:dɪd] [ðə; ði] [hed] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈkæptʃərɪŋ] [ˈfu:] [pɑ:s] ; [hwa:ŋ]
Chapter Sixty - Two : Yang Gao is awarded the head for capturing Fu Pass ; Huang
章 六十 - 二 ； 杨 高 是 获奖 这 头 为了 捕捉 傅 经过 ； 黄

[ænd; ənd] [weɪ] [kən'tend] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈkredɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'tækɪŋ] [ˈlu:ʊ] [ˈsɪti] .
and Wei contend for credit for attacking Luo City .
和 魏 抗衡 为了 信用 为了 攻击 罗 城市 ；

第六十二回 取涪关杨高授首 攻雒城黄魏争功

[ʒɑ:ŋ] [dʒəʊ] [ðen] ['ɒfəd] [ə; eɪ][plæn] :
Zhang Zhao then offered a plan :

张 赵 然后 提供 一个 计划 :

却说张昭献计曰：

" [ænd; ənd] [rɪ'freɪn] [frəm; frəm] ['weɪdʒɪŋ] [wɔ:(r)] . "
" And refrain from waging war . "

" 和 避免 从 工资 战争 . "

“且休要动兵。

[ɪf] [æŋ; əŋ] ['ɑ:mi] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] ['məʊbilaɪzd] ,
If an army is to be mobilized ,

如果 一个 军队 是 到 是 动员起来 ,

若一兴师，

[kaʊ] [kaʊ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [rɪ'tɜ:n] .
Cao Cao will surely return .

曹 曹 将要 一定 返回 .

曹操必复至。

[waɪ] [nɒt] [raɪt] [tu:] ['letəz] ?
Why not write two letters ?

为什么 不是 写 二 信件 ?

不如修书二封：

[ə; eɪ]['letə(r)][tu:; tə][ɛl,əɪ'ju:] [ʒɑ:ŋ] ,
A letter to Liu Zhang ,

一个 信 到 刘 张 ,

一封与刘璋，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ɛl,əɪ'ju:][,bi: i: 'aɪ] ['ælaɪd] [wɪð] ['i:stən] [wu:] .
It is said that Liu Bei allied with Eastern Wu .

它 是 说 那 刘 贝 盟军 和 东 吴 .

言刘备结连东吴，

[teɪk] [tə'geðə(r)] ,
Take Xichuan together ,

拿 西川 一起 ,

共取西川，

[ðɪs] [meɪd] [ɛl,əɪ'ju:] [ʒɑ:ŋ] [sə'spɪʃəs] [ænd; ənd] [ðʌs] [ə'tæk] [ɛl,əɪ'ju:][,bi: i: 'aɪ] ;
This made Liu Zhang suspicious and thus attack Liu Bei ;

这 制成 刘 张 可疑的 和 因此 攻击 刘 贝 ;

使刘璋心疑而攻刘备；

[ə; eɪ]['letə(r)][tu:; tə] [ʒɑ:ŋ] ['lʌ; lu:] ,
A letter to Zhang Lu ,

一个 信 到 张 鲁 ,

一封与张鲁，

[ðə; ðɪ] [tru:ps] [əd'vɑ:nst] [tə'wɔ:dz] [dʒɪŋ'dʒoʊ] .
The troops advanced towards Jingzhou .

这 军队 先进的 向 荆州 .

教进兵向荆州来。

[ɛl,əɪ'ju:][,bi: i: 'aɪ][wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [prə'vaɪd] ['eni] [ə'sɪstəns] [frəm; frəm] ['aɪðə(r)] [saɪd] .
Liu Bei was unable to provide any assistance from either side .

刘 贝 曾是 无法 到 提供 任何 协助 从 任何一个 边 .

着刘备首尾不能救应。

[aɪ] [ðen] [reɪzd] [æŋ; əŋ] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [teɪk] [aɪ 'ti:] .
I then raised an army to take it .

我 然后 提高 一个 军队 到 拿 它 .

我然后起兵取之，

[ðə; ði][ˈmætə(r)][kæn; kən][biː; bi] [rɪˈzɒlvd] .
The matter can be resolved .
这 事情 能 是 已解决 .

事可谐矣。”

[ˈtʃwɑːn] [ˈfɒləʊd] [suːt] .
Quan followed suit .
权 随后 套装 .

权从之，

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [tuː] [ˈdɪfrənt] [ləʊˈkeɪʃənz] .
The envoys were dispatched to two different locations .
这 使节 是 已派出 到 二 不同的 地点 .

即发使二处去讫。

[naʊ] , [let][juːˈes][seɪ] [ðæt][juːˈɑːnˈdeɪ][hæz; həz] [biːn] [æt; ət] - [pɑːs][fɔː(r); fə(r)][kwɔɪt] [sʌm; səm]
Now , let us say that Xuande has been at Jiameng Pass for quite some
现在 , 让 我们 说 那 宣德 有 到过 在 - 经过 为了 相当 一些
[taɪm] ,
time ,
时间 ,

且说玄德在葭萌关日久，

[hiː; hi] [wʌn] [ðə; ði] [hɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈpiːp(ə)l] .
He won the hearts of the people .
他 韩元 这 心 的 这 人们 .

甚得民心。

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ][ˈletə(r)][frɒm; frəm][ˈdʒuːgeɪ] [liɑːŋ] .
Suddenly , I received a letter from Zhuge Liang .
突然 , 我 已收到 一个 信 从 诸葛亮 梁 .

忽接得孔明文书。

[aɪˈtiː][ɪz] [nəʊn] [ðæt] [ˈleɪdi] [sʌn] [hæz; həz] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [ˈiːstən] [wuː] .
It is known that Lady Sun has returned to Eastern Wu .
它 是 已知 那 女士 太阳 有 返回 到 东 吴 .

知孙夫人已回东吴。

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [hɜːd] [ðæt] [kɑʊ] [kɑʊ] [hæd; həd] [reɪzd] [æn; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [əˈtæk] - .
I also heard that Cao Cao had raised an army to attack Ruxu .
我 还 听到 那 曹 曹 有 提高 一个 军队 到 攻击 - .

又闻曹操兴兵犯濡须，

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈskʌst] [wɪð] [pæn] [tɒŋ] , [ˈseɪŋ] :
He then discussed with Pang Tong , saying :
他 然后 讨论 和 庞 童 , 说 :

乃与庞统议曰：

[kɑʊ] [kɑʊ] [əˈtækt] [sʌn] [ˈtʃwɑːn] ,
Cao Cao attacked Sun Quan ,
曹 曹 遭到攻击 太阳 权 ,

“曹操击孙权，

[kɑʊ] [kɑʊ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli] [teɪk] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
Cao Cao will surely take Jingzhou .
曹 曹 将要 一定 拿 荆州 .

操胜必将取荆州，

[ˈtʃwɑːn] [ʃen] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli] [teɪk] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
Quan Sheng will surely take Jingzhou .
权 盛 将要 一定 拿 荆州 .

权胜亦必取荆州矣。

[wɒt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

为之奈何？ ”

[pæn] [tɒŋ] [sed] :
Pang Tong said :
庞 童 说 :

庞统曰：

" [maɪ] [lɔːd] , [duː; də][nɒt] ['wʌri] . "
" My lord , do not worry . "
" 我的 主 , 做 不是 担心 . "

“主公勿忧。

[wɪð] ['dʒuːgeɪ] [liɑːŋ] [ðeə(r)] ,
With Zhuge Liang there ,
和 诸葛亮 梁 那里 ,

有孔明在彼，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ə'sjuːmd] [ðæt] ['iːstən] [wuː] [wʊd] [nɒt][deə(r)][tuː; tə] [ɪn'veɪd] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] .
It is assumed that Eastern Wu would not dare to invade Jingzhou .
它 是 假定 那 东 吴 会 不是 敢 到 入侵 荆州 .

料想东吴不敢犯荆州。

[maɪ] [lɔːd] [meɪ] [send][ə; eɪ]['letə(r)][tuː; tə][ɛl,əɪ'juː] [ʒɑːŋ] .
My lord may send a letter to Liu Zhang .
我的 主 可能 发送 一个 信 到 刘 张 .

主公可驰书去刘璋处，

['əʊnli] [kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] [pʊʃt] [tuː; tə] [ə'tæk] [sʌŋ] ['tʃwɑːn] .
Only Cao Cao was pushed to attack Sun Quan .
仅有的 曹 曹 曾是 推动 到 攻击 太阳 权 .

只推曹操攻击孙权，

['tʃwɑːn] [sɔːt] [help][frɒm; frəm][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] .
Quan sought help from Jingzhou .
权 寻求 帮助 从 荆州 .

权求救于荆州。

[wiː; wi][ænd; ənd] [sʌŋ] ['tʃwɑːn][ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [lɪps][ænd; ənd] [tiːθ] , ['ʃeərɪŋ] [ə; eɪ]['bɔːdə(r)] .
We and Sun Quan are like lips and teeth , sharing a border .
我们 和 太阳 权 是 喜欢 嘴唇 和 牙齿 , 分享 一个 边界 .

吾与孙权唇齿之邦，

[wiː; wi] ['kænɒt] [ə'fɔːd] [nɒt][tuː; tə][help] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
We cannot afford not to help each other .
我们 不能 买得起 不是 到 帮助 每个 其他 .

不容不相援。

[ʒɑːŋ] ['lʌ; luː] , [ə; eɪ]['treɪtə(r)] [huː] [dɪ'fend] [hɪm'self] .
Zhang Lu , a traitor who defends himself .
张 鲁 , 一个 叛徒 WHO 辩护 他自己 .

张鲁自守之贼，

[ðeɪ] [wʊd] ['nevə(r)][deə(r)][tuː; tə] [krɒs] [ðə; ðɪ]['bɔːdə(r)] .
They would never dare to cross the border .
他们 会 绝不 敢 到 又 这 边界 .

决不敢来犯界。

[aɪ] [naʊ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [liːd] [maɪ] [truːps] [bæk] [tuː; tə][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] .
I now intend to lead my troops back to Jingzhou .
我 现在 打算 到 带领 我的 军队 后退 到 荆州 .

吾今欲勒兵回荆州，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [sʌn] [t'fwɑ:n] , [ðeɪ] [dɪ'fi:tɪd] [kɑʊ] [kɑʊ] .
Together with Sun Quan , they defeated Cao Cao .
一起 和 太阳 权 , 他们 战败 曹 曹 .

与孙权会同破曹操，

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [ðeɪ] [hæd; həd] [fju:] ['səʊldʒəz][ænd; ənd] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] [fu:d] .
Unfortunately , they had few soldiers and insufficient food .
很遗憾 , 他们 有 很少 士兵 和 不足的 食物 .

奈兵少粮缺。

[wiː; wi] [həʊp] [tuː; tə] [prə'məʊt] ['kɪnʃɪp] .
We hope to promote kinship .
我们 希望 到 推动 亲属关系 .

望推同宗之谊，

['kwɪkli] [dɪ'spætʃ] [eɪ'li:t; ɪ'li:t] [tru:ps] , [pɑ:t] [θri:]
Quickly dispatch elite troops , Part 3
迅速地 派遣 精英 军队 , 部分 3

速发精兵三、

[fɔ:ti] ['θaʊz(ə)nd] ,
forty thousand ,
四十 千 ,

四万，

[ðeɪ] [prə'vaɪdɪd] - , - ['bʊʃlz] [bʊ; əv] [greɪn] [æz; əz] [ə'sɪstəns] .
They provided 100 , 000 bushels of grain as assistance .
他们 假如 - , - 蒲式耳 的 粮食 作为 协助 .

行粮十万斛相助。

[pli:z] [duː; də] [nɒt] [meɪk] ['eni] [mɪ'steɪks] .
Please do not make any mistakes .
请 做 不是 制作 任何 错误 .

请勿有误。

[ɪf] [wiː; wi] [əb'teɪn] ['mɪlətri] [sə'plaɪz] [ænd; ənd] [prə'vɪz(ə)nɪz]
If we obtain military supplies and provisions
如果 我们 获得 军队 补给品 和 条款

若得军马钱粮，

[haʊ'evə(r)] , ['fɜ:ðə(r)] [dɪ'skʌʃən] [ɑ:(r); ə(r)] ['ni:dɪd] .
However , further discussions are needed .
然而 , 更远 讨论 是 需要 .

却另作商议。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ə'gri:d] .
Xuande agreed .
宣德 同意 .

玄德从之，

[hiː; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [t'ʃʌŋ'du:] .
He sent someone to Chengdu .
他 发送 某人 到 成都 .

遣人往成都。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [pɑ:s] ,
Arriving at the pass ,
抵达 在 这 经过 ,

来到关前，

[jæŋ] [hwaɪ] ,
Yang Huai ,
杨 怀 ,

杨怀、

[dʒiː,eɪ'oo][piː,i:'aɪ] ['lɜːnɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] ['mætə(r)] ,
Gao Pei learned of this matter ,
高 裴 学习 的 这 事情 ,
高沛闻知此事,

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [dʒiː,eɪ'oo][piː,i:'aɪ][tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] [pɑːs] .
He then instructed Gao Pei to guard the pass .
他 然后 指示 高 裴 到 警卫 这 经过 .
遂教高沛守关,

[jæŋ] - ['envɔɪ] ['entəd] ['tʃʌŋ'duː] .
Yang Huaitong's envoy entered Chengdu .
杨 - 使者 进入 成都 .
杨怀同使者入成都,

[ɛl,aɪ'juː] [ʒɑːŋ] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ]['letə(r)] .
Liu Zhang presented a letter .
刘 张 呈现 一个 信 .
见刘璋呈上书信。

[ɑːftə(r)][ɛl,aɪ'juː] [ʒɑːŋ] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] ,
After Liu Zhang finished reading ,
后 刘 张 完成的 阅读 ,
刘璋看毕,

[ðeɪ] [ɑːskt] [jæŋ] [hwaɪ] [waɪ] [hiː; hi][hæd; həd] [kʌm] [ə'lɒŋ] [æz; əz] [wel] .
They asked Yang Huai why he had come along as well .
他们 问 杨 怀 为什么 他 有 来 沿着 作为 出色地 .
问杨怀为何亦同来。

[jæŋ] [hwaɪ] [sed] :
Yang Huai said :
杨 怀 说 :
杨怀曰:

" [aɪ] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [bʊk] . "
" I came specifically for this book . "
" 我 来了 具体来说 为了 这 书 . "
“专为此书而来。

[sɪns] [ɛl,aɪ'juː][,biː iː 'aɪ] ['entəd] ['siːtʃwɑːn] ,
Since Liu Bei entered Sichuan ,
自从 刘 贝 进入 四川 ,
刘备自从入川,

[spred] ['kaɪndnəs] [ænd; ɐnd][ˈvɜːtʃuː]
Spread kindness and virtue
传播 仁慈 和 美德
广布恩德,

[tuː; tə][wɪn][ðə; ði] [hɑːts] [ænd; ɐnd][maɪndz][ɒv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l]
To win the hearts and minds of the people
到 赢 这 心 和 思想 的 这 人们
以收民心,

[ɪts] [ɪn'ten(ə)n] [wɒz; wəz] ['veri] [mə'liʃəs] .
Its intention was very malicious .
它是 意图 曾是 非常 恶意 .
其意甚是不善。

[wiː; wi] [naʊ] [rɪ'kwɛst] [fʌndz] [ænd; ɐnd] [prə'vɪʒ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['ɑːmi] .
We now request funds and provisions for the army .
我们 现在 要求 资金 和 条款 为了 这 军队 .
今求军马钱粮,

[ˈnevə(r)][duː; də] [ðɪs] .
Never do this .
绝不 做 这 .

切不可与。

[ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [help] ,
If you would like to help ,
如果 你 会 喜欢 到 帮助 ,

如若相助，

[ðɪs] [ɪz] [laɪk] [ˈædɪŋ] [ˈfjuːəl][tuː; tə][ðə; ði][ˈfaɪə(r)] .
This is like adding fuel to the fire .
这 是 喜欢 添加 燃料 到 这 火 .

是把薪助火也。”

[ˌel,aiˈjuː] [ʒɑːŋ] [sed] :
Liu Zhang said :
刘 张 说 :

刘璋曰：

" [ai][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈbrʌðəli] [bʌnd] [wɪð] [juːˈɑːnˈdeɪ] . "
" I have a brotherly bond with Xuande . "
" 我 有 一个 兄弟般的 纽带 和 宣德 . "

“吾与玄德有兄弟之情，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi][nɒt] [help] ?
How could we not help ?
如何 可以 我们 不是 帮助 ?

岂可不助？ ”

[wʌn] [ˈpɜːs(ə)n] [stept] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [sed] :
One person stepped forward and said :
一 人 步 向前 和 说 :

一人出曰：

[ˌel,aiˈjuː][,biː iː ˈaɪ][wʊz; wəz][ə; eɪ] [ˈruːθləs] [ænd; ənd] [æmˈbiʃəs] [mæn] .
Liu Bei was a ruthless and ambitious man .
刘 贝 曾是 一个 无情 和 雄心勃勃 男人 .

“刘备枭雄，

[ðeɪ] [rɪˈmeɪnd] [ɪn] [juː] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [wɪðəʊt] [ˈbiːɪŋ] [sent] [əˈweɪ] .
They remained in Shu for a long time without being sent away .
他们 剩余 在 舒 为了 一个 长的 时间 没有 存在 发送 离开 .

久留于蜀而不遣，

[ðɪs] [ɪz] [laɪk] [ˈletɪŋ] [ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)][ˈɪntuː][ðə; ði] [haʊs] .
This is like letting a tiger into the house .
这 是 喜欢 出租 一个 老虎 进入 这 房子 .

是纵虎入室矣。

[naʊ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈfɜːðə(r)] [əˈsɪstɪŋ] [ðem; ðəm] [wɪð] [ˈmɪlətri] [ˈhɔːsɪz] , [ˈmʌni] , [ænd; ənd]
Now we are further assisting them with military horses , money , and
现在 我们 是 更远 协助 他们 和 军队 马匹 , 钱 , 和
[prəˈvɪz(ə)nz] .
provisions .
条款 .

今更助之以军马钱粮，

" [ɪz(ə)nt] [ðɪs] [laɪk] [ˈædɪŋ] [wɪŋz] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)] ? "
" Isn't this like adding wings to a tiger ? "
" 不是 这 喜欢 添加 翅膀 到 一个 老虎 ? "

何异与虎添翼乎？ ”

[ˈevriwʌn] [lʊks] [æt; ət][hɪm] .
Everyone looks at him .
每个人 看起来 在 他 .

众视其人，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ɒv; əv] [ʒɛŋjɑŋ] , [ˈlɪŋ,lɪŋ] .
He was a native of Zhengyang , Lingling .
他 曾是 一个 本国的 的 正阳 , 徘徊 .

乃零陵烝阳人，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][,ɛl,ɑɪˈjuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][biː ˈeɪ] .
His surname is Liu and his given name is Ba .
他的 姓 是 刘 和 他的 给定 姓名 是 巴 .

姓刘名巴，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His courtesy name was Zichu .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字子初。

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [,ɛl,ɑɪˈjuː][bɑːz] [wɜːdz] , [,ɛl,ɑɪˈjuː] [ʒɑːŋ]
Upon hearing Liu Ba's words , Liu Zhang
之上 听力 刘 ba 的 字 , 刘 张

刘璋闻刘巴之言，

[ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
Undecided .
未决定 .

犹豫未决。

[hwaːŋ] [ˈtʃwaːn][ˈremənstreɪt, rɪˈmɒn-] [əˈɡen] [wɪð] [ˈɜːnɪst] [ədˈvaɪs] .
Huang Quan remonstrated again with earnest advice .
黄 权 抗议 再次 和 认真 建议 .

黄权又复苦谏。

[ʒɑːŋ] [ðen] [ˈæləkertɪd; ˈæloʊkertɪd][fɔː(r)] [ˈθaʊz(ə)nd] [əʊld][ænd; ənd] [wiːk] [ˈsəʊldʒəz] .
Zhang then allocated four thousand old and weak soldiers .
张 然后 分配 四 千 老的 和 虚弱的 士兵 .

璋乃量拨老弱军四千，

- , - [ˈbʊʃlɪz] [ɒv; əv][raɪs]
10 , 000 bushels of rice
- , - 蒲式耳 的 米

米一万斛，

[hiː; hi] [sent] [ə; eɪ][ˈletə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] .
He sent a letter and a messenger to inform Xuande .
他 发送 一个 信 和 一个 信使 到 通知 宣德 .

发书遣使报玄德。

[stiːl] [ˈɔːdəd] [jæŋ] [hwaɪ] ,
Still ordered Yang Huai ,
仍然 订购 杨 怀 ,

仍令杨怀、

[dʒiː,erˈoʊ][piː,ɪˈaɪ] [held] [ðə; ði] [pɑːs] [ˈfɜːmli] .
Gao Pei held the pass firmly .
高 裴 握住 这 经过 牢牢 .

高沛紧守关隘。

[,ɛl,ɑɪˈjuː] [ʒɑːŋz] [ˈenvɔɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [pɑːs] [tuː; tə] [miːt] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] .
Liu Zhang's envoy arrived at Jiameng Pass to meet Xuande .
刘 张的 使者 到达的 在 - 经过 到 见面 宣德 .

刘璋使者到葭萌关见玄德，

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][ɪz] [prɪ'zentɪd] .
The reply is presented .
这 回复 是 呈现 :

呈上回书。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][wɒz; wəz] ['fʃʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande was furious and said :
宣德 曾是 狂怒 和 说 :

玄德大怒曰：

" [aɪ] [wɪl] [dɪ'fend] [ju:; jʊ] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] . "
" I will defend you against the enemy . "
" 我 将要 保卫 你 反对 这 敌人 " :

“吾为汝御敌，

[aɪ 'ti:] [teɪks] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] ['efət] [ænd; ənd]['ment(ə)l] ['enədʒi] .
It takes a lot of effort and mental energy .
它 需要 一个 很多 的 努力 和 精神的 活力 :

费力劳心。

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] ['hɔ:dɪŋ] [welθ] [ænd; ənd]['stɪndʒɪ] [wɪð] [rɪ'wɔ:dz] .
You are now hoarding wealth and stingy with rewards .
你 是 现在 囤积 财富 和 小气 和 奖励 :

汝今积财吝赏，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] ['məʊtɪveɪt] ['səʊldʒəz][tu:; tə] [faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] ?
How can we motivate soldiers to fight to the death ?
如何 能 我们 激励 士兵 到 斗争 到 这 死亡 ?

何以使士卒效命乎？ ”

[səʊ][hi:; hi][tɔ:(r)] [ʌp][ðə; ði][rɪ'plaɪ] .
So he tore up the reply .
所以 他 撕裂 向上 这 回复 :

遂扯毁回书，

[hi:; hi] ['stɑ:tɪd] [kɜ:rs] ['laʊdli] .
He started cursing loudly .
他 开始 咒骂 高声 :

大骂而起。

[ðə; ði] ['envɔɪ] [fled] [bæk] [tu:; tə] ['tʃʌŋ'du:] .
The envoy fled back to Chengdu .
这 使者 逃亡 后退 到 成都 :

使者逃回成都。

[pæŋ] [tɒŋ] [sed] :
Pang Tong said :
庞 童 说 :

庞统曰：

" ['aʊə(r)] [bɔ:d] ['vælju:z]['əʊnli] [bə'nevələns] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] . "
" Our lord values only benevolence and righteousness . "
" 我们的 主 值 仅有的 仁 和 义 " :

“主公只以仁义为重，

[aɪ] [dɪ'strɔɪd] [ðə; ði] [bʊk] [ɪn]['æŋgə(r)] [tə'deɪ] .
I destroyed the book in anger today .
我 损毁 这 书 在 愤怒 今天 :

今日毁书发怒，

[ɔ:l] [pɑ:st] [taɪz][ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [fə'gɒtn] .
All past ties are now forgotten .
全部 过去的 领带 是 现在 被遗忘的 :

前情尽弃矣。”

[xu:'ɑ:n'dei] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ɪn] [ðɪs] [wei] ,
" in this way ,
" 在 这 方式 ,

“如此，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌŋ] ?
What should be done ?
什么 应该 是 完毕 ?

当若何？ ”

[pæŋ] [tʊŋ] [sed] :
Pang Tong said :
庞 童 说 :

庞统曰：

" [aɪ][hæv; həv] [θriː] [plænz] , "
" I have three plans , "
" 我 有 三 计划 , "

“某有三条计策，

[pliːz] , [maɪ] [lɔːd] , [tʃuːz] [jɔː(r); jə(r)] [kɔːs] [pʊ; əv]['æk(ə)n] .
Please , my lord , choose your course of action .
请 , 我的 主 , 选择 你的 课程 的 行动 .

请主公自择而行。”

[xu:'ɑ:n'dei] [ɑːskt] :
Xuande asked :
宣德 问 :

玄德问：

" [ðəʊz] [θriː] [plænz] ? "
" Those three plans ? "
" 那些 三 计划 ? "

“那三条计？ ”

[ðə; ði]['empərə(r)] [sed] :
The emperor said :
这 皇帝 说 :

统曰：

" [wiː; wi] [wɪl] [sr'lekt] [ðə; ði] [best] ['səʊldʒəz] [naʊ] . "
" We will select the best soldiers now . "
" 我们 将要 选择 这 最好的 士兵 现在 : "

“只今便选精兵，

[ə'tækɪŋ] [tʃʌŋ'duː] [dei] [ænd; ənd] [naɪt] ['vaɪə][ə; eɪ][də'rekt] [ruːt] :
Attacking Chengdu day and night via a direct route :
攻击 成都 天 和 夜晚 通过 一个 直接的 路线 :

昼夜兼道径袭成都：

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] ['strætədʒɪ] .
This is the best strategy .
这 是 这 最好的 战略 .

此为上计。

[jæŋ] [hwaɪ] ,
Yang Huai ,
杨 怀 ,

杨怀、

[dʒiː,er'oo][piː,i:'ai][wɒz; wəz][ə; ei] ['feiməs] ['dʒen(ə)rəl][ɪn] [ʃuː] .

Gao Pei was a famous general in Shu .
高 裴 曾是 一个 著名的 一般的 在 舒 .

高沛乃蜀中名将，

[iːtʃ] [fɔːs] , [wið] [ɪts] [strɒŋ] [truːps] , [dɪ'fendɪd] [ðə; ði] ['pɑːsɪz] .

Each force , with its strong troops , defended the passes .
每个 力量 , 和 它是 强的 军队 , 辩护 这 通过 .

各仗强兵拒守关隘；

[naʊ] , [ʼaʊə(r)] [lɔːd] [ɪz] [ʃuːzɪŋ] [ðə; ði] ['priːtekst] [pʊ; əv] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə] [dʒɪŋ'dʒoʊ] . . .

Now , our lord is using the pretext of returning to Jingzhou . . .
现在 , 我们的 主 是 使用 这 借口 的 返回 到 荆州 . . .

今主公佯以回荆州为名，

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [tuː] ['dʒenərəlz]

Upon hearing this , the two generals
之上 听力 这 , 这 二 将军们

二将闻知，

[ai] [wɪl] ['defɪnətli] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] [ɒf] ;

I will definitely come to see you off ;
我 将要 确实 来 到 看 你 离开 ;

必来相送；

[æt; ət][ðə; ði] [pleɪs] [pʊ; əv] [,feə'wel] ,

At the place of farewell ,
在 这 地方 的 告别 ,

就送行处，

['kæptʃə(r)][ænd; ənd] [kɪl] [hɪm] .

Capture and kill him .
捕获 和 杀 他 .

擒而杀之，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [ðə; ði] [pɑːs] .

They captured the pass .
他们 捕获 这 经过 .

夺了关隘，

[teɪk] - [fɜːst] ,

Take Fucheng first ,
拿 - 第一的 ,

先取涪城，

[ðen] [ðeɪ] ['hedɪd] [tə'wɔːdz] [tʃʌŋ'duː] :

Then they headed towards Chengdu :
然后 他们 标题 向 成都 :

然后却向成都：

[ðɪs] [ɪz][ə; ei][træp] .

This is a trap .
这 是 一个 陷阱 .

此中计也。

[rɪ'tɜːn] -

Return Baidi
返回 -

退还白帝，

[rɪ'tɜːnɪŋ] [əʊvə'naɪt]

Returning overnight
返回 过夜

连夜回

[ˌdʒɪŋˈdʒoʊ]
Jingzhou
荆州

荆州，

[tʃʊ][ˌtiːˈjuː] - :
Xu Tu Jinqi :
徐 图 - :

徐图进取：

[ðɪs][ɪz][ə;eɪ][pɔː(r);pʊə(r)][ˈstrætədʒi] .
This is a poor strategy .
这 是 一个 贫穷的 战略 .

此为下计。

[ɪf][juː;jʊ][ˈhezɪteɪt][ænd;ənd][dʊnt][liːv] . . .
If you hesitate and don't leave . . .
如果 你 犹豫 和 不 离开 . . .

若沉吟不去，

[ə;eɪ][greɪt][ˈkraɪsɪs][ɪz][əˈprəʊtʃɪŋ] .
A great crisis is approaching .
一个 伟大的 危机 是 接近 .

将至大困，

[aɪˈtiː][ɪz][bɪˈjɒnd][ˈseɪvɪŋ] .
It is beyond saving .
它 是 超过 保存 .

不可救矣。

[uːˈɑːnˈdeɪ][sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

“玄德曰：”

[ðə;ði][-][plæn][wɒz;wəz][səbˈmɪtɪd][tuː][ˈheɪstɪli] .
The strategist's plan was submitted too hastily .
这 战略家的 计划 曾是 提交 也 草草 .

军师上计太促，

[ðə;ði][plæn][wɒz;wəz][ˈɪmplɪmentɪd][tuː][leɪt] ;
The plan was implemented too late ;
这 计划 曾是 实施的 也 晚的 ;

下计太缓；

[ˈfɔːlɪŋ][ˈɪntuː][ðə;ði][træp][ˈnaɪðə(r)][tuː][leɪt][nɔː(r)][tuː][leɪt]
Falling into the trap neither too late nor too late
坠落 进入 这 陷阱 两者都不 也 晚的 也不 也 晚的

中计不迟不疾，

[aɪˈtiː][kæn;kən][biː;bi][dʌn] .
It can be done .
它 能 是 完毕 .

可以行之。”

[səʊ][hiː;hi][sent][ə;eɪ][ˈletə(r)][tuː;tə][el,ɑɪˈjuː][ʒɑːŋ] .
So he sent a letter to Liu Zhang .
所以 他 发送 一个 信 到 刘 张 .

于是发书致刘璋，

[aɪˈtiː][ɪz][ˈəʊnli] [sed] [ðæt] [kaʊ] [kaʊ] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][ˈdʒen(ə)rəl][juˈeɪ][dʒɪn][tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə] -
It is only said that Cao Cao ordered his general Yue Jin to lead troops to Qingni .
它是仅有的说那曹曹订购他的 一般的岳斤到带领军队到 -
[taʊn] .
Town .
镇 .

只说曹操令部将乐进引兵至青泥镇，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][kʊd; kəd] [nɒt] [wɪðˈstænd] [ðə; ði] [əˈtæk] .
The generals could not withstand the attack .
这将军们 可以 不是 经受 这 攻击 .

众将抵敌不住，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ][ænd; ənd] [rɪˈfjuːz] [ðem; ðəm][maɪˈself] .
I should go and refuse them myself .
我 应该 去 和 拒绝 他们 我 .

吾当亲往拒之，

[nəʊ] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [feɪs] - [tuː; tə] - [feɪs] ['miːtɪŋ]
No time for a face - to - face meeting
不 时间 为了 一个 脸 - 到 - 脸 会议

不及面会，

[aɪ] [hɪəˈbaɪ] [raɪt] [ðɪs] [ˈletə(r)][tuː; tə][bɪd][juː; jʊ] [ˈfeəˈwel] .
I hereby write this letter to bid you farewell .
我 特此 写 这 信 到 出价 你 告别 .

特书相辞。

[ðə; ði] [bʊk] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈtʃʌŋˈduː] .
The book arrived in Chengdu .
这 书 到达的 在 成都 .

书至成都，

[ʒɑːŋ] [sɒŋ] [hɜːd] [ðæt] [ɛləɪˈjuː][ˌbiː iː ˈaɪ] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][dʒɪŋˈdʒoʊ] .
Zhang Song heard that Liu Bei intended to return to Jingzhou .
张 歌曲 听到 那 刘 贝 故意的 到 返回 到 荆州 .

张松听得说刘玄德欲回荆州，

[aɪˈtiː][ɪz][ˈəʊnli] [truː] [ðæt] [aɪˈtiː][ɪz][sɪnˈsɪə(r)] .
It is only true that it is sincere .
它是仅有的 真的 那 它是 真诚 .

只道是真心，

[hiː; hi] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)] .
He then wrote a letter .
他 然后 写道 一个 信 .

乃修书一封，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [send] [aɪˈtiː][tuː; tə][juːˈɑːnˈdeɪ] .
He wanted to send it to Xuande .
他 通缉 到 发送 它 到 宣德 .

欲令人送与玄德，

[bʌt; bət] [ðen] [hɪz; ɪz][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [ʒɑːŋ] [suː] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] [gwæŋhæn] , [əˈraɪvd] .
But then his elder brother , Zhang Su , the prefect of Guanghan , arrived .
但 然后 他的 长老 兄弟 , 张 苏 , 这 长官 的 广汉 , 到达的 .

却值亲兄广汉太守张肃到，

[sɒŋ] [ˈkwɪkli] [hɪd][ðə; ði] [bʊk] [ɪn][hɪz; ɪz] [sliːv] .
Song quickly hid the book in his sleeve .
歌曲 迅速地 隐藏 这 书 在 他的 袖子 .

松急藏书于袖中，

[hi:; hi] [spəʊk] [wið] [su:] .
He spoke with Su .
他 辐 和 苏 。

与肃相陪说话。

[su:] - [ə'piəd] [deɪzd] .
Su Jiansong appeared dazed .
苏 - 出现 茫然 。

肃见松神情恍惚，

[ə; eɪ] ['kwɛstʃən] ['lɪŋgəd] [ɪn][maɪ][maɪnd] .
A question lingered in my mind .
一个 问题 徘徊不去 在 我的 头脑 。

心中疑惑。

[sɒŋ] [tʊk] [waɪn] [ænd; ənd][dræŋk] [wið] [su:] .
Song took wine and drank with Su .
歌曲 采取 葡萄酒 和 喝 和 苏 。

松取酒与肃共饮。

[brɪ'twi:n] ['ɒfəʊɪŋz] [ænd; ənd] [rɪ,sɪprə'keɪ(ə)n] ,
Between offerings and reciprocation ,
之间 供品 和 互惠 。

献酬之间，

['sʌd(ə)nli] [ðə; ði] [bʊk] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Suddenly the book fell to the ground .
突然 这 书 跌倒 到 这 地面 。

忽落此书于地，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [pɪkt] [ʌp][baɪ][ə; eɪ] ['sɜ:vənt] .
It was picked up by a servant .
它 曾是 挑选 向上 经过 一个 仆人 。

被肃从人拾得。

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 。

席散后，

[ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði]['letə(r)] [wið] [sə'lemnəti] .
The person presented the letter with solemnity .
这 人 呈现 这 信 和 严肃 。

从人以书呈肃。

[su:] ['əʊpənd] [,aɪ 'ti:][tu:; tə] [lʊk] [æt; ət][,aɪ 'ti:] .
Su opened it to look at it .
苏 打开 它 到 看 在 它 。

肃开视之。

[ðə; ði] [bʊk] ['bri:flɪ] [steɪts] :
The book briefly states :
这 书 简要地 各州 。

书略曰：

[sɒŋ] ['jestədeɪ] ['ɒfəd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['ʌŋk(ə)] .
Song yesterday offered his advice to the Imperial Uncle .
歌曲 昨天 提供 他的 建议 到 这 帝国 叔叔 。

“松昨进言于皇叔，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['fɔ:lshʊd] .
There is no falsehood .
那里 是 不 谬误 。

并无虚谬，

[waɪ] [ɪz][aɪ 'ti:] ['teɪkɪŋ] [səʊ] [lɒŋ] [tuː; tə] ['ɪʃu:] [ðɪs] ?
Why is it taking so long to issue this ?
为什么 是 它 采取 所以 长的 到 问题 这 ?
何乃迟迟不发？

[teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [əd'vɜːsəti] [ænd; ənd] [dɪ'fend] [wɪð] [ðə; ði] [raɪt] .
Take advantage of adversity and defend with the right .
拿 优势 的 逆境 和 保卫 和 这 正确的 .
逆取顺守，

[wɒt] [ðə; ði] ['eɪnfənts] ['væljuːd] .
What the ancients valued .
什么 这 古代人 有价值的 .
古人所贵。

[ðə; ði]['mætə(r)][ɪz] [naʊ] ['fɜːmli] [ɪn]['aʊə(r)][grɑːsp] .
The matter is now firmly in our grasp .
这 事情 是 现在 牢牢 在 我们的 抓牢 .
今大事已在掌握之中，

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][ə'bændən] [ðɪs] [pleɪs] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][dʒɪŋ'dʒoʊ] ?
Why do you wish to abandon this place and return to Jingzhou ?
为什么 做 你 希望 到 放弃 这 地方 和 返回 到 荆州 ?
何故欲弃此而回荆州乎？

[wen] [ðə; ði][paɪn] [tri:] [hɜːd] [ðɪs] ,
When the pine tree heard this ,
什么时候 这 松树 树 听到 这 ,
使松闻之，

[ɪf] ['sʌmθɪŋ] [ɪz] [lɒst] .
If something is lost .
如果 某物 是 丢失的 .
如有所失。

[ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði] [bʊk] [wɒz; wəz] [prɪ'zentɪd] ,
The day the book was presented ,
这 天 这 书 曾是 呈现 ,
书呈到日，

[əd'vɑːns] ['swɪftli] .
Advance swiftly .
进步 迅速地 .
疾速进兵。

[sɒŋ] [dæŋ] [wɒz; wəz][æn; ən][ɪn'saɪd]['eɪdʒənt] .
Song Dang was an inside agent .
歌曲 当 曾是 一个 里面 代理人 .
松当为内应，

[duː; də][nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [mɪs'teɪk] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː'self] !
Do not make a mistake for yourself !
做 不是 制作 一个 错误 为了 你自己 !
万勿自误！ ”

[ʒɑːŋ] [suː] [sɔː] [aɪ 'ti:]
Zhang Su saw it
张 苏 锯 它
张肃见了，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :
大惊曰：

" [maɪ] ['brʌðə(r)] [kə'mɪtɪd] [ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv] ['waɪpɪŋ] [aʊt] [hɪz; ɪz][ɪn'taɪə(r)]['fæməli] . "

" **My brother committed the crime of wiping out his entire family** . "

" 我的 兄弟 坚定的 这 犯罪 的 擦拭 出去 他的 全部的 家庭 . "

“吾弟作灭门之事，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ɪm'perətɪv] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [li:d] .

It is imperative to take the lead .

它 是 至关重要的 到 拿 这 带领 .

不可不首。”

[hi:; hi] [dɪ'livəd] [ðə; ði]['letə(r)][tu:; tə][ɛləɪ'ju:] [zɑ:ŋ] [ðæt] ['veri] [naɪt] .

He delivered the letter to Liu Zhang that very night .

他 发表 这 信 到 刘 张 那 非常 夜晚 .

连夜将书见刘璋，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [zɑ:ŋ] [sɒŋ] , [ðə; ði] ['jʌŋɡə] ['brʌðə(r)] , [kən'spaɪə(r)] [wɪð] [ɛləɪ'ju:][bi: i: 'aɪ] .

It is said that Zhang Song , the younger brother , conspired with Liu Bei .

它 是 说 那 张 歌曲 , 这 年轻 兄弟 , 密谋 和 刘 贝 .

具言弟张松与刘备同谋，

[hi:; hi] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə]['ɒfə(r)][aɪ 'ti:][tu:; tə]

He intended to offer it to Xichuan .

他 故意的 到 提供 它 到 西川 .

欲献西川。

[ɛləɪ'ju:] [zɑ:ŋ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :

Liu Zhang was furious and said :

刘 张 曾是 狂怒 和 说 :

刘璋大怒曰：

" [aɪ][hæv; həv]['nevə(r)] ['tri:tɪd] [hɪm]['pɔ:li; 'pʊəli] . "

" **I have never treated him poorly** . "

" 我 有 绝不 治疗 他 差 . "

“吾平日未尝薄待他，

[waɪ] [wʊd] [ju:; jʊ][plɒt] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] ?

Why would you plot a rebellion ?

为什么 会 你 阴谋 一个 叛乱 ?

何故欲谋反！ ”

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] [ə'rest] [ɒv; əv] [zɑ:ŋ] [sɔ:ŋz] [ɪn'taɪə(r)]['fæməli] .

He then ordered the arrest of Zhang Song's entire family .

他 然后 订购 这 逮捕 的 张 歌曲的 全部的 家庭 .

遂下令捉张松全家，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [br'hedɪd] [ɪn][ðə; ði] ['mɑ:kɪtpleɪs] .

They were all beheaded in the marketplace .

他们 是 全部 斩首 在 这 市场 .

尽斩于市。

[ə; eɪ]['leɪtə(r)]['pəʊɪt] [lə'mentɪd] :

A later poet lamented :

一个 之后 诗人 哀叹 :

后人 有诗 叹曰：

" [ə; eɪ][pænə'ræmɪk] [vju:] [ɪz][ə; eɪ]['reərəti][ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] . "

" **A panoramic view is a rarity in the world** . "

" 一个 全景 看法 是 一个 稀有性 在 这 世界 . "

“一览无遗世所稀，

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðæt][ðə; ði]['letə(r)] [wʊd] [rɪ'vi:l] [ə; eɪ] ['si:krət] .

Little did they know that the letter would reveal a secret .

小的 做过 他们 知道 那 这 信 会 揭示 一个 秘密 .

谁知书信泄天机。

[brɪʔɔː(r)] [ˈwɪtnəsɪŋ] - [raɪz][tuː; tə][ˈpaʊə(r)] ,
Before witnessing Xuande's rise to power ,
前 见证 - 上升 到 力量 ,
未观玄德兴王业，

[fɜːst] , [blʌd] [steɪnd] [ðeə(r)] [kləʊðz] [ɪn] [ˈtʃʌŋˈduː] .
First , blood stained their clothes in Chengdu .
第一的 , 血 染色 他们的 衣服 在 成都 .
先向成都血染衣。”

[ˈɑːftə(r)][,ɛl,ɑɪˈjuː] [ʒɑːŋ] [brɪˈhedɪd] [ʒɑːŋ] [sɒŋ] ,
After Liu Zhang beheaded Zhang Song ,
后 刘 张 斩首 张 歌曲 ,
刘璋既斩张松，
[ðə; ðɪ][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈgæðəd] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ðɪ][ˈmætə(r)] , [ænd; ənd] [sed] :
The civil and military officials gathered to discuss the matter , and said :
这 民用 和 军队 官员 聚集 到 讨论 这 事情 , 和 说 :
聚集文武商议曰：

" [,ɛl,ɑɪˈjuː][,biː iː ˈaɪ] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [siːz] [maɪ] [ˈterətri] . "
" **Liu Bei wants to seize my territory .** " "
" 刘 贝 想要 到 抢占 我的 领土 . "
“刘备欲夺吾基业，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌŋ] ?
What should be done ?
什么 应该 是 完毕 ?
当如之何？ ”

[hwaːŋ] [ˈtʃwaːn] [sed] :
Huang Quan said :
黄 权 说 :
黄权曰：

" [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [taɪm] [tuː; tə] [luːz] . "
" **There is no time to lose .** " "
" 那里 是 不 时间 到 失去 . "
“事不宜迟。

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ˈmesndʒər] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə] [ˈveəriəs] [ˈpaːsɪz] ,
Even if messengers were sent to report to various passes ,
甚至 如果 信使 是 发送 到 报告 到 各种各样的 通过 ,
即便差人告报各处关隘，

[eɪ diː ˈdiː][mɔː(r)][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ðɪ][ˈeəriə] .
Add more soldiers to guard the area .
添加 更多的 士兵 到 警卫 这 区域 .
添兵把守，
" [nəʊ][wʌŋ][frɒm; frəm][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] , [nɒt][ˈiːv(ə)n][ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)l] [hɔːs] , [ɪz] [əˈlaʊd] [tuː; tə][ˈentə(r)][ðə; ðɪ] [paːs]
" **No one from Jingzhou , not even a single horse , is allowed to enter the pass**
" 不 一 从 荆州 , 不是 甚至 一个 单身的 马 , 是 允许 到 进入 这 经过
.
" .
" .
" .
不许放荆州一人一骑入关。”

[ʒɑːŋ] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Zhang followed his advice .
张 随后 他的 建议 .
璋从其言，

[ðə; ði] [dɪ'spætʃɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [sent] [tu;; tə] [ɔ:l] [ðə; ði] [pɑ:sɪz] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['kʌvə(r)] [ɒv; əv] [naɪt] .
The dispatches were sent to all the passes under the cover of night .
这 派遣 是 发送 到 全部 这 通过 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .

星夜驰檄各关去讫。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˌu:ˈɑ:nˈdeɪ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [bæk] [tu;; tə] - .
Meanwhile , Xuande led his troops back to Fucheng .
同时 , 宣德 引领 他的 军队 后退 到 - .

却说玄德提兵回涪城，

[fɜ:st] , [send] ['sʌmwʌn] [tu;; tə] [rɪˈpɔ:t] [tu;; tə] - [pɑ:s] .
First , send someone to report to Fushui Pass .
第一的 , 发送 某人 到 报告 到 - 经过 .

先令人报上涪水关，

[pli:z] , [jæn] [hwaɪ] ,
Please , Yang Huai ,
请 , 杨 怀 ,

请杨怀，

[dʒi:,eɪˈoʊ] [pi:,i:ˈaɪ] [bɪd] [ˌfeəˈwel] [əˈpɒn] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] [pɑ:s] .
Gao Pei bid farewell upon leaving the pass .
高 裴 出价 告别 之上 离开 这 经过 .

高沛出关相别。

[jæn] ,
Yang ,
杨 ,

杨、

[ðə; ði] ['sekənd] - [jɪə(r)] [haɪ] [sku:l] ['stjʊdnts] [wɪl] [hɪə(r)] [ðə; ði] [nju:z] .
The second - year high school students will hear the news .
这 第二 - 年 高的 学校 学生 将要 听到 这 消息 .

高二将闻报，

[ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [kənˈklu:dɪd] :
The discussion concluded :
这 讨论 结束 :

商议曰：

" [haʊ] [wɪl] [ˌu:ˈɑ:nˈdeɪ] [feə(r)] [ðɪs] [taɪm] ? "
" How will Xuande fare this time ? "
" 如何 将要 宣德 票价 这 时间 ? "

“玄德此回若何？ ”

[dʒi:,eɪˈoʊ] [pi:,i:ˈaɪ] [sed] :
Gao Pei said :
高 裴 说 :

高沛曰：

" [ˌu:ˈɑ:nˈdeɪ] [dɪˈz:vs] [tu;; tə] [daɪ] . "
" Xuande deserves to die . "
" 宣德 值得 到 死 . "

“玄德合死。

[wi:; wi] [i:tʃ] [kənˈsi:l] [ə; eɪ] [ɑ:p] ['wepən] [ɒn] ['aʊə(r)] ['pɜ:s(ə)n] .
We each conceal a sharp weapon on our person .
我们 每个 隐藏 一个 锋利的 武器 在 我们的 人 .

我等各藏利刃在身，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [stæbd] [æt; ət] [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [hi:; hi] [wɒz; wəz] [si:n] [ɒf] .
He was stabbed at the place where he was seen off .
他 曾是 刺伤 在 这 地方 在哪里 他 曾是 已见 离开 .

就送行处刺之，

[tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] [θret] [tuː; tə] ['aʊə(r)] [lɔːd] .
To eliminate the threat to our lord .
到 排除 这 威胁 到 我们的 主 .
以绝吾主之患。”

[jæŋ] [hwaɪ] [sed] :
Yang Huai said :
杨 怀 说 :

杨怀曰：

" [ðɪs] [plæn][ɪz] ['brɪliənt] . "
" This plan is brilliant . "
" 这 计划 是 杰出的 . "

“此计大妙。”

[ðə; ði] [tuː] [men] [wɜː(r); wə(r)] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ] ['əʊnli] [tuː] ['hʌndrəd] [men] .
The two men were accompanied by only two hundred men .
这 二 男人 是 伴随 经过 仅有的 二 百 男人 .
二人只带随行二百人，

['siːɪŋ] [ðem; ðəm] [ɒf] [æt; ət] [ðə; ði] ['bɔːdə(r)] .
Seeing them off at the border .
看到 他们 离开 在 这 边界 .

出关送行，

[ðə; ði] [rest] [rɪ'meɪn] [kləʊzd] .
The rest remain closed .
这 休息 保持 关闭 .

其余并留在关上。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第94/181页

- [ɪn'taɪə(r)] ['ɑːmi] [set] [aʊt] .
Xuande's entire army set out .
- 全部的 军队 放 出去 .

玄德大军尽发。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['fuː]['rɪvə(r)] ,
Arriving at the Fu River ,
抵达 在 这 傅 河 ,

前至涪水之上，

[pæŋ] [tɒŋ] , [ɒn] ['hɔːsbæk] , [sed] [tuː; tə][ʊː'ɑːn'deɪ] :
Pang Tong , on horseback , said to Xuande :
庞 童 , 在 马背 , 说 到 宣德 :

庞统在马上谓玄德曰：

[jæŋ] [hwaɪ]
Yang Huai
杨 怀

“杨怀、

[,dʒiː,eɪ'əʊ] - [keɪm] ['hæpɪli] .
Gao Peiruo came happily .
高 - 来了 快乐地 .

高沛若欣然而来，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi]['weəri][ɒv; əv][aɪ 'tiː] ;
We should be wary of it ;
我们 应该 是 警惕 的 它 ;

可提防之；

[ɪf] [ðeɪ] [duː; də][nɒt] [kʌm]
If they do not come
如果 他们 做 不是 来

若彼不来，

[ðeɪ] [ðen] [reɪzɪd] [æŋ; ən] ['ɑːmi] [ænd; ənd] [də'rektli] [siːzɪd] [ðə; ði] [pɑːs] .
They then raised an army and directly seized the pass .
他们 然后 提高 一个 军队 和 直接地 查获 这 经过 .

便起兵径取其关，

[ðeə(r)] [kæn; kən][biː; bi][nəʊ] [dɪ'leɪ] .
There can be no delay .
那里 能 是 不 延迟 .

不可迟缓。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说间，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] ['wɜːlwaɪnd] [ə'rəʊz] ,
Suddenly a whirlwind arose ,
突然 一个 旋风 出现 ,

忽起一阵旋风，

[bləʊ] [daʊn] [ðə; ði] " [kə'mɑ:ndə(r)] " [flæg][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔ:s] .
Blow down the " Commander " flag in front of the horse .
吹 向下 这 " 指挥官 " 旗帜 在 正面 的 这 马 .
把马前“帅”字旗吹倒。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ɑ:skt] [pæŋ] [tɒŋ] :
Xuande asked Pang Tong :
宣德 问 庞 统 :
玄德问庞统曰：

[wɒt] ['əʊmən][ɪz] [ðɪs] ?
What omen is this ?
什么 预兆 是 这 ?
“此何兆也？”

[ðə; ði]['empərə(r)] [sed] :
The emperor said :
这 皇帝 说 :
统曰：

[ðɪs] [ɪz][æŋ; ən] [ə'lɑ:m] .
This is an alarm .
这 是 一个 警报 .
“此警报也，

[jæŋ] [hwaɪ] ,
Yang Huai ,
杨 怀 ,
杨怀、

[dʒi:,eɪ'oʊ][pi:,i:'aɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [mʌst; məst][hæv; həv] [ɪn'tendɪd] [tu;; tə] [ə'sæsɪneɪt] [hɪm] .
Gao Pei and his companion must have intended to assassinate him .
高 裴 和 他的 伴侣 必须 有 故意的 到 暗杀 他 .
高沛二人必有行刺之意，

[wi;; wi] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [pri'kɔ:ʃənz] [ə'genst] [aɪ 'ti:] .
We should take precautions against it .
我们 应该 拿 防范措施 反对 它 .
宜善防之。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][wɒz; wəz] ['weərɪŋ] ['hevi] ['ɑ:mə(r)] .
Xuande was wearing heavy armor .
宣德 曾是 穿着 重的 盔甲 .
玄德乃身披重铠，

[hi;; hi] ['kærid] [ə; eɪ] [sɒ:d] [fɔ:(r); fə(r)] [prə'tek(ə)n] .
He carried a sword for protection .
他 携带 一个 剑 为了 保护 .
自佩宝剑防备。

[ˈpi:pəlz] [ˈdeɪli] [jæŋ]
People's Daily Yang
人们的 日常的 杨
人报杨、

[ðə; ði] ['sekənd] - [jɪə(r)] [haɪ] [sku:l] ['stjʊdnts] [wɪl] [kʌm] [tu;; tə] [si:] [ðem; ðəm] [ɒf] .
The second - year high school students will come to see them off .
这 第二 - 年 高的 学校 学生 将要 来 到 看 他们 离开 .
高二将前来送行。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [tru:ps] [tu;; tə] [rest] .
Xuande ordered the troops to rest .
宣德 订购 这 军队 到 休息 .
玄德令军马歇定。

[pæŋ] [tɒŋ] [ɪn'strʌktɪd] [weɪ] [jæn] ,
Pang Tong instructed Wei Yan ,
庞 童 指示 魏 严 ,

庞统分付魏延、

[hwa:ŋ] [dʒɒŋ] :
Huang Zhong :
黄 钟 :

黄忠：

" [bʌt; bət][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [hu:] [keɪm] [ɪn] . . . "
" **But the soldiers who came in** . . . "
" 但 这 士兵 WHO 来了 在 . . . "

“但关上来的军士，

[rɪ'gɑ:dləs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'maʊnt] ,
Regardless of the amount ,
不管 的 这 数量 ,

不问多少，

[ˈkæv(ə)lɪɹi][ænd; ənd] [ˈɪnfəntri] ,
Cavalry and infantry ,
骑兵 和 步兵 ,

马步军兵，

" [doʊnt] [rɪ'li:s] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [wʌn] . "
" **Don't release a single one** . "
" 不 发布 一个 单身的 一 . "

一个也休放回。”

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenərəlz] [rɪ'si:vɪd] [ðeə(r)] [ˈɔ:dərs] [ænd; ənd] [left] .
The two generals received their orders and left .
这 二 将军们 已收到 他们的 订单 和 左边 .

二将得令而去。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [jæn] [hwaɪ] ,
Now , let's talk about Yang Huai ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 杨 怀 ,

却说杨怀、

[dʒi:,eɪ'ou][pi:,i:'aɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [i:tʃ] [kən'si:ld] [ə; eɪ] [ʃɑ:p] [ˈwepən] .
Gao Pei and his companion each concealed a sharp weapon .
高 裴 和 他的 伴侣 每个 暗 一个 锋利的 武器 .

高沛二人身边各藏利刃，

[ˈli:dɪŋ] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz] ,
Leading two hundred soldiers ,
领导 二 百 士兵 ,

带二百军兵，

[ˈli:dɪŋ] [ə; eɪ] [ʃi:p] [ænd; ənd] [ˈsɜ:vɪŋ] [waɪn] ,
Leading a sheep and serving wine ,
领导 一个 羊 和 服务 葡萄酒 ,

牵羊送酒，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
Until the front lines .
直到 这 正面 线条 .

直至军前。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][ˌprepə'reɪʃ(ə)n] ,
Seeing that there was no preparation ,
看到 那 那里 曾是 不 准备 ,

见并无准备，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈsi:kɹətli] [dɪˈlaɪtɪd] .
He was secretly delighted .
他 曾是 偷偷 高兴极了 .

心中暗喜，

[ðeɪ] [θɔ:t] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈfɔ:lən] [ˈɪntu:][ə; eɪ][træp] .
They thought they had fallen into a trap .
他们 想法 他们 有 倒下 进入 一个 陷阱 .

以为中计。

[ˈentəriŋ] [ðə; ði] [tent]
Entering the tent
进入 这 帐篷

入至帐下、

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ][wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [tent] [wɪð] [pæŋ] [tɒŋ] .
Xuande was sitting in the tent with Pang Tong .
宣德 曾是 坐着 在 这 帐篷 和 庞 童 .

见玄德正与庞统坐于帐中。

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenərəlz] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
The two generals bowed and said :
这 二 将军们 鞠躬 和 说 :

二将声喏曰：

" [ˈhiəriŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪˈtɜ:n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpiəriəl] [ˈŋk(ə)] ,
" **Hearing of the return of the Imperial Uncle** ,
" 听力 的 这 返回 的 这 帝国 叔叔 ,

“闻皇叔远回，

[aɪ][eɪˈem] [ˈsendɪŋ] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [smɔ:l] [ɡɪft] [æz; əz][ə; eɪ][ˈtəʊkən][ɒv; əv][maɪ] [əˌpri:ʃiˈeɪŋ] .
I am sending you a small gift as a token of my appreciation .
我 是 发送 你 一个 小的 礼物 作为 一个 令牌 的 我的 欣赏 .

特具薄礼相送。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɒfəd] [waɪn] [tu:; tə][ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] .
He then offered wine to Xuande .
他 然后 提供 葡萄酒 到 宣德 .

遂进酒劝玄德。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪˈti:] [ɪz] [nɒt] [ˈi:zi] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenərəlz] [tu:; tə] [ɡɑ:d] [ðə; ði] [pɑ:s] . "
" **It is not easy for the two generals to guard the pass** . "
" 它 是 不是 简单的 为了 这 二 将军们 到 警卫 这 经过 . "

“二将军守关不易，

[let] [ju:ˈes] [drɪŋk] [ðɪs] [kʌp] [fɜ:st] .
Let us drink this cup first .
让 我们 喝 这 杯子 第一的 .

当先饮此杯。”

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenərəlz] [ˈfɪnɪʃt] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
After the two generals finished drinking ,
后 这 二 将军们 完成的 喝 ,

二将饮酒毕，

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ai][hæv; həv][ə; eɪ] ['si:krət] ['mætə(r)][tu:; tə] [dɪ'skʌs] [wɪð] [ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz] . "

" **I have a secret matter to discuss with the two generals** . "

" 我 有 一个 秘密 事情 到 讨论 和 这 二 将军们 ； "

“吾有密事与二将军商议，

" [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['ɪntrəstɪd] [[ʊd; ʒəd] [step] [ə'saɪd] . "

" **Those who are not interested should step aside** . "

" 那些 WHO 是 不是 感兴趣的 应该 步 旁边 ； "

闲人退避。”

[hi:; hi] [ðen] [drəʊv] [ɔ:l] [tu:] ['hʌndrəd] [men][hi:; hi][hæd; həd] [brɔ:t] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] .

He then drove all two hundred men he had brought out of the central army .

他 然后 驾驶 全部 二 百 男人 他 有 带来 出去 的 这 中央 军队 ；

遂将带来二百人尽赶出中军。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ['ʃaʊtɪd] :

Xuande shouted :

宣德 喊叫 ；

玄德叱曰：

" [ju:; jʊ] [tu:] , [si:z] [ði:z] [tu:] [θi:vz] ! "

" **You two , seize these two thieves !** "

" 你 二 ， 抢占 这些 二 窃贼 ！ "

“左右与吾捉下二贼！ ”

[ɛl,ɑɪ'ju:] [fɛŋ] [brɪ'hænd][ðə; ði] [tent]

Liu Feng behind the tent

刘 冯 在后面 这 帐篷

帐后刘封、

[gwa:n] [pɪŋ] [stept] ['fɔ:wəd] [ɪn] [rɪ'spɒns] .

Guan Ping stepped forward in response .

关 平 步 向前 在 回复 ；

关平应声而出。

[jæŋ] ,

Yang ,

杨 ，

杨、

[ðə; ði] [tu:] [men] [wɜ:(r); wə(r)]['i:gə(r)][tu:; tə] [faɪt] .

The two men were eager to fight .

这 二 男人 是 渴望的 到 斗争 ；

高二人急待争斗，

[ɛl,ɑɪ'ju:] [fɛŋ]

Liu Feng

刘 冯

刘封、

[gwa:n] [pɪŋ] ['kæptʃəd] [wʌŋ]['pɜ:s(ə)n] [i:tʃ] .

Guan Ping captured one person each .

关 平 捕获 一 人 每个 ；

关平各捉住一人。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ['ʃaʊtɪd] :

Xuande shouted :

宣德 喊叫 ；

玄德喝曰：

" [ai][eɪ 'em][ə; eɪ] ['brʌðə(r)] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [lɔ:d] . "

" **I am a brother of your lord** . "

" 我 是 一个 兄弟 的 你的 主 ； "

“吾与汝主是同宗兄弟，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [tuː] [kən'spaɪə(r)] [tə'geðə(r)] ？
Why did you two conspire together ？
为什么 做过 你 二 合谋 一起 ？

汝二人何故同谋，

[tuː; tə] [səʊ] [ˈdɪskɔːd] [wɪ'ðɪn] [ˈfæmɪlɪz] ？
To sow discord within families ？
到 母猪 Discord 之内 家庭 ？

离间亲情？ ”

[pæŋ] [tɒŋ] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][men][tuː; tə] [sɜːtʃ] [hɪz; ɪz] [sə'raʊndɪŋz] ．
Pang Tong ordered his men to search his surroundings ．
庞 童 订购 他的 男人 到 搜索 他的 周围环境 ．

庞统叱左右搜其身畔，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] ， [ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [ʃɑːp] [bleɪd] [ɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] ．
Sure enough , they found a sharp blade in each of them ．
当然 足够的 ， 他们 成立 一个 锋利的 刀刃 在 每个 的 他们 ．

果然各搜出利刃一口。

[ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [tuː] [men][tuː; tə][biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd] ．
The commander then ordered the two men to be executed ．
这 指挥官 然后 订购 这 二 男人 到 是 执行 ．

统便喝斩二人；

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][wɒz; wəz] [stiːl] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] ．
Xuande was still undecided ．
宣德 曾是 仍然 未决定 ．

玄德还犹未决，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] ；
The emperor said ；
这 皇帝 说 ；

统曰：

" [ðə; ði] [tuː] [men] [ə'ɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [kɪl] [maɪ] [bɔːd] ． "
" **The two men originally intended to kill my lord ．** "
" 这 二 男人 起初 故意的 到 杀 我的 主 ． "

“二人本意欲杀吾主，

[hɪz; ɪz] [kraɪm] [ɪz] [ˌʌnfə'gɪvəbl] ．
His crime is unforgivable ．
他的 犯罪 是 不可饶恕 ．

罪不容诛。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˌeksɪ'kjuːʃənə] [tuː; tə] [kɪl] [jæŋ] [hwaɪ] ．
He then ordered the executioners to kill Yang Huai ．
他 然后 订购 这 刽子手 到 杀 杨 怀 ．

遂叱刀斧手斩杨怀、

[ˌdʒiːˈerʊʊ][piːˌiːaɪ] [stʊd] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [tent] ．
Gao Pei stood before the tent ．
高 裴 站立 前 这 帐篷 ．

高沛于帐前。

[hwaːŋ] [dʒʊŋ]
Huang Zhong
黄 钟

黄忠、

[weɪ] [jæn][hæd; həd] [ɔːˈredi] [led] [tuː] [ˈhʌndrəd] [men] ． ． ．
Wei Yan had already led two hundred men ． ． ．
魏 严 有 已经 引领 二 百 男人 ． ． ．

魏延早将二百从人，

[fɜːst] , [kætʃ] [aɪ 'tiː] [jɔː'self] .
First , catch it yourself .
第一的 , 抓住 它 你自己 .

先自捉下，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][wʌn] [left] .
Not a single one left .
不是 一个 单身的 一 左边 .

不曾走了一个。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈsʌmənd] [hɪm][ɪn] .
Xuande summoned him in .
宣德 被召唤 他 在 .

玄德唤入，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [iːtʃ] [ˈɡɪv(ə)n][waɪn] [tuː; tə][kɑːm][ðeə(r)] [nɜːvz] .
They were each given wine to calm their nerves .
他们 是 每个 给定 葡萄酒 到 冷静的 他们的 神经 .

各赐酒压惊。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[jæŋ] [hwaɪ]
Yang Huai
杨 怀

“杨怀、

[dʒiː,eɪˈoʊ][piː,iˈaɪ][ɪz] [ˈtraɪŋ] [tuː; tə] [səʊ] [ˈdɪskɔːd] [bɪˈtwiːn] [maɪ] [ˈbrʌðəz] .
Gao Pei is trying to sow discord between my brothers .
高 裴 是 尝试 到 母猪 Discord 之间 我的 兄弟 .

高沛离间吾兄弟，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [kənˈsiːld] [ə; eɪ] [ɑːp] [ˈwepən] [tuː; tə] [ˈkæri] [aʊt][ðə; ði] [əˌsæsiˈnei](ə)n] .
He also concealed a sharp weapon to carry out the assassination .
他 还 暗 一个 锋利的 武器 到 携带 出去 这 暗杀 .

又藏利刃行刺，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [ˈkærid] [aʊt][ðə; ði] [ˈkɪlɪŋz] .
Therefore , they carried out the killings .
所以 , 他们 携带 出去 这 杀戮 .

故行诛戮。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈɪnəs(ə)nt] .
You are innocent .
你 是 清白的 .

尔等无罪，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [əˈlɑːmd] .
There's no need to be alarmed .
有 不 需要 到 是 惊慌 .

不必惊疑。”

[ˈevriwʌn] [baʊd] [ɪn][ˈɡrætɪtjuːd] .
Everyone bowed in gratitude .
每个人 鞠躬 在 感激 .

众各拜谢。

[pæŋ] [tɒŋ] [sed] :
Pang Tong said :
庞 童 说 :

庞统曰：

" [ai] [wi] [naʊ] [ju:z] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [wei] . "

" **I will now use you to lead the way** . "

" 我 将要 现在 使用 你 到 带领 这 方式 . "

“吾今即用汝等引路，

[li:d] [maɪ] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [pɑ:s] .

Lead my army to take the pass .

带领 我的 军队 到 拿 这 经过 .

带吾军取关。

[i:tʃ] [wi] [rɪˈsi:v] [ə; eɪ] [səbˈstænj(ə)l] [rɪˈwɔ:d] .

Each will receive a substantial reward .

每个 将要 收到 一个 重大的 报酬 .

各有重赏。”

[ˈevriwʌn] [əˈgri:d] .

Everyone agreed .

每个人 同意 .

众皆应允。

[tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)l] [went] [əˈhed] [ðæt] [naɪt] .

Two hundred people went ahead that night .

二 百 人们 去 前方 那 夜晚 .

是夜二百人先行，

[ðə; ði] [meɪn] [ˈɑ:mi] [ˈfɒləʊd] .

The main army followed .

这 主要的 军队 随后 .

大军随后。

[ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:d] [ri:tʃt] [ðə; ði] [pɑ:s] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :

The vanguard reached the pass and shouted :

这 先锋 达到 这 经过 和 喊叫 :

前军至关下叫曰：

" [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈdʒen(ə)rəl] [hæz; həz] [ˈɜ:dʒənt] [ˈbɪznəs] [tu:; tə] [əˈtend] [tu:; tə] . "

" **The Second General has urgent business to attend to** . "

" 这 第二 一般的 有 紧迫的 商业 到 出席 到 . "

“二将军有急事回，

[kwɪk] - [stɑ:t] [swɪtʃ] .

Quick - start switch .

快的 - 开始 转变 .

可速开关。”

[ðəʊz] [ɒn] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] [ˈrekəgˈnaɪzd] [ðeə(r)] [əʊn] [ˈɑ:mi] .

Those on the city wall recognized their own army .

那些 在 这 城市 墙 认可 他们的 自己的 军队 .

城上听得是自家军，

[ˈɪnstənt] [ɒn] / [ɒf] [swɪtʃ] .

Instant on / off switch .

立即的 在 / 离开 转变 .

即时开关。

[ðə; ði] [ˈɑ:mi] [ˈswɔ:m] [ɪn] .

The army swarmed in .

这 军队 蜂拥而至 在 .

大军一拥而入，

[wɪˈðəʊt] [ˈblʌdʃed] ,

Without bloodshed ,

没有 流血事件 ,

兵不血刃，

[ʃu:'ɑ:n'dei] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[ai][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [kɪŋ] [wu:] [ə'tækt] [kɪŋ] [dʒəʊ] .
I have heard that in the past , King Wu attacked King Zhou .
我 有 听到 那 在 这 过去的 , 国王 吴 遭到攻击 国王 周 .

“吾闻昔日武王伐纣，

[ˈmeɪkɪŋ] [ˈmju:zɪk][ænd; ənd] [pə'fɔ:mɪŋ] [gʊd] [di:dz]
Making music and performing good deeds
制作 音乐 和 表演 好的 契约

作乐象功，

[ɪz] [ðɪs] [nɒt][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði] [bə'nevələnt] ?
Is this not the way of the benevolent ?
是 这 不是 这 方式 的 这 仁慈 ?

此亦非仁者之兵欤？

[wɒt] [ju:; jʊ] [sei] [ɪz] [ɪ'lɒdʒɪkl] .
What you say is illogical .
什么 你 说 是 不合逻辑 .

汝言何不合道理？

[ju:; jʊ][kæn; kən] [li:v] [ɪ'mi:diətli] !
You can leave immediately !
你 能 离开 立即地 !

可速退！ ”

[pæŋ] [tɒŋ] [lɑ:ft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [stʊd] [ʌp] .
Pang Tong laughed loudly and stood up .
庞 童 笑了 高声 和 站立 向上 .

庞统大笑而起。

[ðəʊz] [ɒn][ˈaɪðə(r)][saɪd] [helpɪ] [ʃu:'ɑ:n'dei][ɪntu:][ðə; ði][ɪnə(r)] [hɔ:l] .
Those on either side helped Xuande into the inner hall .
那些 在 任何一个 边 帮助 宣德 进入 这 内 大厅 .

左右亦扶玄德入后堂。

[ai] [slept] [ʌn'tɪl] ['mɪdnait] ,
I slept until midnight ,
我 睡着了 直到 午夜 ,

睡至半夜，

[ˈsəʊbə(r)][ʌp] .
Sober up .
清醒 向上 .

酒醒。

[ðə; ði] [ə'tendənts] [ɪn'fɔ:md] [ʃu:'ɑ:n'dei][ɒv; əv] [pæŋ] [tɔ:ŋz] [wɜ:dz] .
The attendants informed Xuande of Pang Tong's words .
这 服务员 知情的 宣德 的 庞 钳 字 .

左右以逐庞统之言告知玄德。

[ʃu:'ɑ:n'dei][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [rɪ'mɔ:s] ;
Xuande was filled with remorse ;
宣德 曾是 已填 和 悔恨 ;

玄德大悔；

[ðə; ði][nekst] ['mɔ:nɪŋ] , [ai] [drest] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə][ðə; ði][hɔ:l] .
The next morning , I dressed and went to the hall .
这 下一个 早晨 , 我 穿着 和 去 到 这 大厅 .

次早穿衣升堂，

[pli:z] [ɑ:sk] [pæn] [tɒŋ] [tu:; tə][ə'pɒlədʒaɪz] , [hi:; hi] [sed] :
Please **ask** **Pang** **Tong** **to** **apologize** , **he** **said** :
 请 问 庞 童 到 道歉 , 他 说 :

" [ai][wɒz; wəz] [drʌŋk] ['jestədeɪ] , "
 " I was drunk yesterday , "
 " 我 曾是 醉 昨天 , "

['vɜ:b(ə)l] [ə'fens] ,
Verbal offense ,
口头 罪行 ,

[pli:z] [dəʊnt] ['wɒri] [ə'baʊt] [aɪ'ti:] .
Please don't worry about it .
 请 不 担心 关于 它

[pæŋ] [tɒŋ] [rɪ'meɪnd] [kɑ:m][ænd; ənd] [kəm'pəʊzd] .
Pang Tong remained calm and composed .
庞 童 剩全 冷静的 和 由

[xu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说

" [wɒt] [aɪ] [sed] [ˈjestədeɪ] , " **What I said yesterday** , "

" 什么 我 说 昨天 , "

" 'əʊnli][ai][,ei'em][æ; ət] [fɔ:lt] . "

" **Only I am at fault .** "

" 仅有的我 是 在 过错 "

[pæŋ] [tɒŋ] [sed] :
Pang Tong said :

" [bəuθ][ðə; ði][ˈru:lə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] [hæv; həv] [feɪld] . "

" **Both the ruler and his ministers have failed .** "

“ 王 后 都 这 位 治 者 和 他 的 部 长 们 有 失 败 的 。 ”

[waɪ] ['əʊnli] ['aʊə(r)] [bɔ:d] ?
Why only our lord ?

[[u:'ɑ:n'deɪ][ˈɔ:lsəʊ] [lɑ:ft] ['laʊdli] .
Xuande also laughed loudly .

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][æz; əz] ['hæpi] [æz; əz]['evə(r)] .
They **were** **as** **happy** **as** **ever** .

[naʊ] , [ɛ,lɑɪ'ju:] [ʒɑ:ŋ] [hɜ:d] [ðæt] [[u:'ɑ:n'deɪ][hæd; həd] [kɪld] [jæŋ] . . .
Now , Liu Zhang heard that Xuande had killed Yang . . .
现在 , 刘 张 听到 那 宣德 有 被杀 杨 . . .

却说刘璋闻玄德杀了杨、

[ˈsi:nɪə(r)] [tu:] [ˈdʒen(ə)rəl]
Senior Two General
高级的 二 一般的

高二将，

[ðeɪ] [ə'tækt] - [pɑ:s] .
They attacked Fushui Pass .
他们 遭到攻击 - 经过 .

袭了涪水关，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [[pɒk] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊曰：

" [aɪ][ˈnevə(r)] [ɪk'spektɪd] [ðɪs] [tu:; tə] [ˈhæpən] [tə'deɪ] ! "
" I never expected this to happen today ! "
" 我 绝不 预期的 这 到 发生 今天 ! "

“不料今日果有此事！ ”

[səʊ] [ðeɪ] [ˈgæðəd] [bəʊθ][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lɪz] .
So they gathered both civil and military officials .
所以 他们 聚集 两个都 民用 和 军队 官员 .

遂聚文武，

[ðeɪ] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈstrætədʒi][tu:; tə] [wɪð'drɔ:ɪ] [ðə; ði] [tru:ps] .
They asked for a strategy to withdraw the troops .
他们 问 为了 一个 战略 到 提取 这 军队 .

问退兵之策。

[hwa:ŋ] [ˈtʃwa:n] [sed] :
Huang Quan said :
黄 权 说 :

黄权曰：

" [wi:; wi][kæn; kən] [send] [tru:ps] [tu:; tə] [ˈgærɪsn] [ˈlu:ɔɔ] [ˈkaʊntɪ] [əʊvəˈnaɪt] . "
" We can send troops to garrison Luo County overnight . "
" 我们 能 发送 军队 到 驻军 罗 县 过夜 . "

“可连夜遣兵屯雒县，

[blɒk] [ðə; ði] [pɑ:θ] [pʊ; əv][ðə; ði] [θrəʊt] .
Block the path of the throat .
堵塞 这 小路 的 这 喉 .

塞住咽喉之路。

[ɔ:ɪ'dəʊ] [ɛ,lɑɪ'ju:][,bi: i: 'aɪ][hæd; həd][eɪˈli:t; rɪɪ:t] [tru:ps] [ænd; ənd] [fɪəs] [ˈdʒenərəɪz] ,
Although Liu Bei had elite troops and fierce generals ,
虽然 刘 贝 有 精英 军队 和 凶猛的 将军们 ,

刘备虽有精兵猛将，

" [aɪ 'ti:] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [krɒst] . "
" It cannot be crossed . "
" 它 不能 是 交叉 . "

不能过也。”

[ʒɑ:ŋ] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ɛ,lɑɪ'ju:][ˈgu:ɪ; ,dʒi: ju: 'aɪ] ,
Zhang then ordered Liu Gui ,
张 然后 订购 刘 图形用户界面 ,

璋遂令刘瑁、

[lɪŋ] [bəʊ]
Ling Bao
凌 包

冷苞、

[ʒɑːŋ] [ɑːr iː ˈen] ,
Zhang Ren ,
张 任 ,

张任、

[diːˈɛnˈdʒiː][ˈʃiːˈɑːn][led][æŋ; əŋ] [ˈɑːmi] [ɒv; əv] - , - .
Deng Xian led an army of 50 , 000 .
邓 西安 引领 一个 军队 的 - , - .

邓贤点五万大军，

[ðeɪ] ['mɑːtʃt] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈstɑːlɪt] [naɪt] [tuː; tə] [gɑːd] [ˈluːoʊ] [ˈkaʊnti] .
They marched under the starlit night to guard Luo County .
他们 行军 在下面 这 星光 夜晚 到 警卫 罗 县 .

星夜往守雒县，

[tuː; tə] [rɪˈfjuːz] [ɛl,ɑɪˈjuː][,biː iː ˈaɪ] .
To refuse Liu Bei .
到 拒绝 刘 贝 .

以拒刘备。

[ðə; ði][fɔː(r)][ˈdʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)][ɒn][ðeə(r)] [wei] [tuː; tə][ˈbæt(ə)] .
The four generals were on their way to battle .
这 四 将军们 是 在 他们的 方式 到 战斗 .

四将行兵之次，

[ɛl,ɑɪˈjuː][ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ] [sed] :
Liu Gui said :
刘 图形用户界面 说 :

刘瓚曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][æŋ; əŋ] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈpɜːs(ə)n][ɪn][ˈdʒɪŋˈpɪŋ] [ˈmaʊntən] .
I have heard that there is an extraordinary person in Jinping Mountain .
我 有 听到 那 那里 是 一个 非凡的 人 在 金平 山 .

“吾闻锦屏山中有一异人，

[hɪz; ɪz][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [neɪm] [wɒz; wəz][ˈmɑːstə(r)] - .
His Taoist name was Master Zixu .
他的 道教 姓名 曾是 掌握 - .

道号紫虚上人，

[tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ði][laɪf] , [deθ] , [nəʊˈbɪləti] , [ænd; ənd] [ˈbeɪsnəs] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)] .
To know the life , death , nobility , and baseness of people .
到 知道 这 生活 , 死亡 , 贵族 , 和 卑鄙 的 人们 .

知人生死贵贱。

[wiː; wi] [mɑːtʃ] [təˈdeɪ] ,
We march today ,
我们 行进 今天 ,

吾辈今日行军，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈpɑːsɪŋ] [baɪ][ˈdʒɪŋˈpɪŋ] [ˈmaʊntən] .
We are passing by Jinping Mountain .
我们 是 通过 经过 金平 山 .

正从锦屏山过。

[waɪ] [nɒt][traɪ] [ˈɑːskɪŋ] [ðəm; ðəm] ?
Why not try asking them ?
为什么 不是 尝试 问 他们 ?

何不试往问之？ ”

[ʒɑ:n] [ɑ:r i: 'en] [sed] :
Zhang Ren said :
张 任 说 :

张任曰:

" [ə; eɪ] [tru:] [mæn] ['ma:tʃɪz] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['enəmi] ;
" **A true man marches to resist the enemy ;**
" 一个 真的 男人 游行 到 抵抗 这 敌人 ;

“大丈夫行兵拒敌，

[haʊ] [kæən; kən][wʌn][ɑ:sk][ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['fi:ldz] ?
How can one ask a man from the mountains and fields ?
如何 能 一 问 一个 男人 从 这 山脉 和 字段 ?

岂可问于山野之人乎？ ”

[ˈgu:i; ,dʒi: ju: 'aɪ] [sed] :
Gui said :
图形用户界面 说 :

璜曰:

" ['ʌðəwaɪz] .
" **otherwise .**
" 否则 .

“不然。

[ðə; ði][seɪdʒ] [sed] :
The sage said :
这 圣人 说 :

圣人云:

[ðə; ði] [wei] [ʊv; əv] [sɪn'serəti]
The Way of Sincerity
这 方式 的 诚意

至诚之道，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['pɒsəb(ə)] [tu:; tə] [fɔ: 'si:] [ðə; ði] ['fju:tʃə(r)] .
It is possible to foresee the future .
它 是 可能的 到 预见 这 未来 .

可以前知。

[wi:; wi][ɑ:sk] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [waɪz] ,
We ask those who are wise ,
我们 问 那些 WHO 是 明智的 ,

吾等问于高明之人，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [si:k] [gʊd] ['fɔ:tfu:n] [ænd; ənd] [ə'vɔɪd] [ˌmɪs'fɔ:tfu:n] .
One should seek good fortune and avoid misfortune .
一 应该 寻找 好的 财富 和 避免 不幸 .

当趋吉避凶。”

[səʊ][ðə; ði][fɔ:(r)] [men] [led] ['fɪftɪ] [ɔ:(r)] ['sɪksɪ] ['hɔ:smən] [tu:; tə][ðə; ði] [fɒt] [ʊv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
So the four men led fifty or sixty horsemen to the foot of the mountain .
所以 这 四 男人 引领 五十 或者 六十 骑兵 到 这 脚 的 这 山 .

于是四人引五六十骑至山下，

[ɑ:sk][ðə; ði] ['wʊdkaɪə(r)] [ʊn][ðə; ði] [pa:θ] .
Ask the woodcutter on the path .
问 这 樵夫 在 这 小路 .

问径樵夫。

[ðə; ði] ['wʊdkaɪə(r)] ['pɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['sʌmɪt] [ʊv; əv][ðə; ði] [haɪ] ['maʊntən] .
The woodcutter pointed to the summit of the high mountain .
这 樵夫 尖 到 这 首脑 的 这 高的 山 .

樵夫指高山绝顶上，

[ðæt] [ɪz] [weə(r)] [ðə; ði][su:'piəriə(r)][mæn] [rɪ'zaɪdz] .

That is where the superior man resides .
那 是 在哪里 这 优越的 男人 居住地 .

便是上人所居。

[ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)] [went] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [tu;; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .

The four people went up the mountain to the front of the temple .
这 四 人们 去 向上 这 山 到 这 正面 的 这 寺庙 .

四人上山至庵前，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [bɔɪ] [keɪm] [aʊt][tu;; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .

A young boy came out to greet them .
一个 年轻的 男生 来了 出去 到 迎接 他们 .

见一道童出迎。

[aɪ] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] .

I asked for your name .
我 问 为了 你的 姓名 .

问了姓名，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [brɔ:t] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈnʌnəri] .

They were brought into the nunnery .
他们 是 带来 进入 这 尼姑庵 .

引入庵中。

[ˈma:stə(r)] - [wɒz; wəz] [si:n] [ˈsɪtɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [ˈkʊʃ(ə)n] .

Master Zixu was seen sitting on a cushion .
掌握 - 曾是 已见 坐着 在 一个 软垫 .

只见紫虚上人坐于蒲墩之上。

[ðə; ði][fɔ:(r)] [men] [baʊd] .

The four men bowed .
这 四 男人 鞠躬 .

四人下拜，

[ɪnˈkwaɪə] [əˈbaʊt] [ˈfju:tʃə(r)] [ˈprɒspekts] .

Inquired about future prospects .
询问 关于 未来 前景 .

求问前程之事。

[ˈma:stə(r)] - [sed] :

Master Zixu said :
掌握 - 说 :

紫虚上人曰：

" [aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ] [ˈju:sləs] [mæn][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] . "

" I am a useless man from the mountains . "
" 我 是 一个 无用 男人 从 这 山脉 . "

“贫道乃山野废人，

[haʊ] [kæen; kən][wʌŋ] [nəʊ] [ˈweðə(r)] [ˌaɪ ˈti:] [wɪl] [brɪŋ] [ɡʊd] [ɔ:(r)][bæd] [ˈfɔ:tʃu:n] ?

How can one know whether it will bring good or bad fortune ?
如何 能 一 知道 无论 它 将要 带来 好的 或者 坏的 财富 ?

岂知休咎？ ”

[ˌɛl,ɑɪˈju:] [ˈgu:ɪ; ˌdʒi: ju: ˈaɪ] [rɪˈpi:tɪdli] [ɪnˈkwaɪə] ,

Liu Gui repeatedly inquired ,
刘 图形用户界面 反复 询问 ,

刘瓚再三拜问，

- [ðen] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [jʌŋ] [dɪˈsaɪp(ə)] [tu;; tə] [fetʃ] [ˈpeɪpə(r)][ænd; ənd] [pen] .

Zixu then ordered his young disciple to fetch paper and pen .
- 然后 订购 他的 年轻的 弟子 到 拿来 纸 和 笔 .

紫虚遂命道童取纸笔，

[raɪt] [daʊn] [eɪt] ['sentənsɪz] .

Write down eight sentences .
写 向下 八 句子 .

写下八句言语，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] [tu:; tə] [ˌɛl, aɪ'ju:z] ['gu:ɪ; ,dʒi: ju: 'aɪ] . [ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ri:dz] :

It was given to Liu Gui . The inscription reads :
它 曾是 给定 到 刘 图形用户界面 : 这 题词 阅读 :

付与刘瓚.其文曰:

" ['dræɡən] [ɒn] [ðə; ði] [left] , ['fi:nɪks] [ɒn] [ðə; ði] [raɪt] , "
" Dragon on the left , phoenix on the right , "

" 龙 在 这 左边 , 凤凰 在 这 正确的 , "

“左龙右凤，

[aɪ 'ti:] [flu:] ['ɪntu:] ['westən] ['si:tʃwɑ:n] .

It flew into western Sichuan .
它 飞翔 进入 西 四川 .

飞入西川。

[ðə; ði] ['fledʒlɪŋ] ['fi:nɪks] [fel] [tu:; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .

The fledgling phoenix fell to the ground .
这 雏鸟 凤凰 跌倒 到 这 地面 .

雏凤坠地，

[ðə; ði] ['sli:pɪŋ] ['dræɡən] [ə'sendz] [tu:; tə] ['hev(ə)n] .

The sleeping dragon ascends to heaven .
这 睡眠 龙 上升 到 天堂 .

卧龙升天。

[wʌn]

one
—

—

[geɪn] [ɔ:(r)] [lɒs] ,

Gain or loss ,
获得 或者 损失 ,

得一失，

[ɒv; əv] [kɔ:s] , [aɪ 'ti:] [dɪ'pendz] [ɒn] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [deɪz] .

Of course , it depends on the number of days .
的 课程 , 它 取决于 在 这 数字 的 天 .

天数当然。

[ækt] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] ['sɜ:kəmstənsɪz] .

Act according to circumstances .
行为 根据 到 情况 .

见机而作，

[du:; də] [nɒt] [let] [hɪm] [daɪ] .

Do not let him die .
做 不是 让 他 死 .

勿丧九泉。

[ˌɛl, aɪ'ju:z] ['gu:ɪ; ,dʒi: ju: 'aɪ] [ðen] [ɑ:skt] :

Liu Gui then asked :
刘 图形用户界面 然后 问 :

“刘瓚又问曰:”

[wɒt] [ɪz] [ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɔ:(r)] [ɒv; əv] [ju: 'es] ?

What is the fate of the four of us ?
什么 是 这 命运 的 这 四 的 我们 ?

我四人气数如何？

[ðə; ði][ˈvenərəb(ə)] [ˈmɑːstə(r)] - [sed] :
The Venerable Master Zixu said :
这 可敬 掌握 - 说 :

“紫虚上人曰:”

[fert] [ɪz] [ˌɪnɪˈskeɪpəbl] .
Fate is inescapable .
命运 是 无法逃避 .

定数难逃，

[waɪ] [ɑːsk] [əˈgen] !
Why ask again !
为什么 问 再次 !

何必再问！

[wen] [ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ] [ɑːskt] [əˈgen] ,
When Gui asked again ,
什么时候 图形用户界面 问 再次 ,

“瓚又请问时，

[ðə; ði][ˈvenərəb(ə)] [wʌn][ˈloʊəd; ˈlaʊəd][hɪz; ɪz] [ˈaɪbraʊz] [ænd; ənd] [kləʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
The venerable one lowered his eyebrows and closed his eyes .
这 可敬 一 降低 他的 眉毛 和 关闭 他的 眼睛 .

上人眉垂目合，

[dʒʌst] [laɪk] [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [əˈsliːp] .
Just like when they were asleep .
只是 喜欢 什么时候 他们 是 睡着了 .

恰似睡着的一般，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [əˈgriː] .
They did not agree .
他们 做过 不是 同意 .

并不答应。

[ðə; ði][fɔː(r)] [pɜː; əv][ðem; ðəm] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
The four of them descended the mountain .
这 四 的 他们 下降 这 山 .

四人下山。

[ˌɛl, aɪˈjuː][ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ] [sed] :
Liu Gui said :
刘 图形用户界面 说 :

刘瓚曰:

" [ðə; ði] [wɜːdz] [pɜː; əv][ðə; ði] [ɪˈmɔːrtlɪz] , "
" **The words of the immortals** , "
" 这 字 的 这 不朽者 , "

“仙人之言，

[aɪ ˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [ˌdɪsbɪˈliːv] .
It cannot be disbelieved .
它 不能 是 不相信 .

不可不信。”

[ʒɑːŋ] [ɑːr iː ˈen] [sed] :
Zhang Ren said :
张 任 说 :

张任曰:

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈmædmən] . "
" **This is a madman** . "
" 这 是 一个 狂人 . "

“此狂叟也，

[wɒt] [gʊd] [wɪl] [aɪ 'ti:] [duː; də] [tuː; tə] ['lɪs(ə)n] ?
What good will it do to listen ?
什么 好的 将要 它 做 到 听 ？

听之何益。”

[səʊ] [hiː; hi] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [rəʊd] ['fɔːwəd] .
So he mounted his horse and rode forward .
所以 他 安装 他的 马 和 骑 向前 。

遂上马前行。

['hævɪŋ] [ə'raɪvd] [ɪn] ['luːoʊ] ['kaʊntɪ] ,
Having arrived in Luo County ,
拥有 到达的 在 罗 县 。

既至雒县，

[dɪ'spætʃ] [truːps]
Dispatch troops
派遣 军队

分调人马，

['gaːdɪŋ] [ɔːl] [ðə; ði] ['pɑːsɪz] [ænd; ənd] [strə'tiːdʒɪk] [pɔɪnts] .
Guarding all the passes and strategic points .
守护 全部 这 通过 和 战略 积分 。

守把各处关隘口。

[ˌɛl,ɑɪ'juː] ['guːɪ; ,dʒiː juː 'aɪ] [sed] :
Liu Gui said :
刘 图形用户界面 说 。

刘瓚曰：

" - [ɪz] [ðə; ði] ['bʊlwək] [ɒv; əv] ['tʃʌŋ'duː] . "
" Luocheng is the bulwark of Chengdu . "
" - 是 这 堡垒 的 成都 。

“雒城乃成都之保障，

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [lɒst] , [tʃʌŋ'duː] [wɪl] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪ'fend] .
If this is lost , Chengdu will be difficult to defend .
如果 这 是 丢失的 ， 成都 将要 是 难的 到 保卫 。

失此则成都难保。

[ðə; ði] [fɔː(r)] [ɒv; əv] [juː 'es] [dɪ'skʌst] [ðɪs] [tə'geðə(r)] .
The four of us discussed this together .
这 四 的 我们 讨论 这 一起 。

吾四人公议，

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [tɑːskt] [wɪð] ['gaːdɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] .
The two were tasked with guarding the city .
这 二 是 任务 和 守护 这 城市 。

着二人守城，

[ðə; ði] [tuː] [went] [tuː; tə] ['luːoʊ] ['kaʊntɪ] [ɪn] [frʌnt] .
The two went to Luo County in front .
这 二 去 到 罗 县 在 正面 。

二人去雒县前面，

['nesld] [ə'genst] [ðə; ði] ['maʊntən] [ænd; ənd] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] ['deɪndʒərəs] [tə'reɪn] ,
Nestled against the mountain and beside the dangerous terrain ,
依偎 反对 这 山 和 旁 这 危险的 地形 。

依山傍险，

[ðeɪ] [ɪ'stæblɪft] [tuː] ['vɪlɪdʒ] .
They established two villages .
他们 已确立的 二 村庄 。

扎下两个寨子，

[dʊː; də] [nɒt] [ə'laʊ] [ˈenəmi] [truːps] [tuː; tə] [ə'prəʊtʃ] [ðə; ði] ['sɪti] .
Do not allow enemy troops to approach the city .
做 不是 允许 敌人 军队 到 方法 这 城市 .
勿使敌兵临城。”

[lɪŋ] [baʊ]
Ling Bao
凌 包

冷苞、

[diː'ɛn'dʒiː][ʃiː'aːn] [sed] :
Deng Xian said :
邓 西安 说 :

邓贤曰：

" [ai][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] ['strɒŋhəʊld] . "
" I am willing to go and establish a stronghold . "
" 我 是 愿意的 到 去 和 建立 一个 据点 . "
“某愿往结寨。”

[ɛl, aɪ'juː][ˈguːi; ,dʒiː juː 'aɪ][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Liu Gui was overjoyed .
刘 图形用户界面 曾是 欣喜若狂 .

刘瓚大喜，

[dɪ'vaɪd] [ðə; ði] ['ɑːmi] [ˈɪntuː] - , - [truːps] .
Divide the army into 20 , 000 troops .
划分 这 军队 进入 - , - 军队 .

分兵二万，

[wɪð] [lɪŋ]
With Ling
和 凌

与冷、

[diː'ɛn'dʒiː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
Deng and his companion ,
邓 和 他的 伴侣 ,

邓二人，

[set] [ʌp] [kæmp][ˈsɪksɪ][liː][frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] .
Set up camp sixty li from the city .
放 向上 营 六十 李 从 这 城市 .

离城六十里下寨。

[ɛl, aɪ'juː][ˈguːi; ,dʒiː juː 'aɪ] ,
Liu Gui ,
刘 图形用户界面 ,

刘瓚、

[ʒɑːŋ] [ɑːr iː 'en] [ˈgɑːdɪd] - .
Zhang Ren guarded Luocheng .
张 任 守卫 - .

张任守护雒城。

[naʊ] , [ˈɑːftə(r)][juː'ɑːn'deɪ] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði] - [pɑːs] ,
Now , after Xuande captured the Fushui Pass ,
现在 , 后 宣德 捕获 这 - 经过 ,

却说玄德既得涪水关，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [wɪð] [pæŋ] [tɒŋ] [haʊ] [tuː; tə] [əd'vɑːns] [bɒn] - .
They discussed with Pang Tong how to advance on Luocheng .
他们 讨论 和 庞 童 如何 到 进步 在 - .

与庞统商议进取雒城。

[ə; ei] ['mesɪndʒə(r)] [rɪ'pɔ:tɪd] [ðæt] [ɛl,ar'ju:] [ʒɑ:n] [hæd; həd] [dɪ'spætʃt] [fɔ:(r)][dʒenərəlz] .
A messenger reported that Liu Zhang had dispatched four generals .
一个 信使 据报道 那 刘 张 有 已派出 四 将军们 .

人报刘璋拨四将前来，

[lɪŋ] [baʊ] ,
Ling Bao ,
凌 包 ,

即日泠苞、

[di:'ɛn'dʒi:] [ʃi:'ɑ:n] [led] - , - [tru:ps] - [li:] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['sɪti] .
Deng Xian led 20 , 000 troops 60 li away from the city .
邓 西安 引领 - , - 军队 - 李 离开 从 这 城市 .

邓贤领二万军离城六十里，

[ðeɪ] [ɪ'stæblɪʃt] [tu:] [lɑ:dʒ] [stə'keɪd] .
They established two large stockades .
他们 已确立的 二 大的 栅栏 .

扎下两个大寨。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ['gæðəd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [ɑ:skt] :
Xuande gathered his troops and asked :
宣德 聚集 他的 军队 和 问 :

玄德聚众将问曰：

" [hu:] [dɛəz] [tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] [fɜ:st] [kɒntrɪ'bju:(ə)n] ? "
" Who dares to make the first contribution ? "
" WHO 敢于 到 制作 这 第一的 贡献 ? "

“谁敢建头功，

" [gəʊ] [ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði] [tu:] [dʒenərəlz] - [stə'keɪd] ? "
" Go and take the two generals ' stockade ? "
" 去 和 拿 这 二 将军们 - 栅栏 ? "

去取二将寨栅？ ”

[ˈvetərən] [dʒen(ə)rəl] [hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
Veteran general Huang Zhong stepped forward and said :
老将 一般的 黄 钟 步 向前 和 说 :

老将黄忠应声出曰：

" [aɪ] [eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [gəʊ] . "
" I am willing to go . "
" 我 是 愿意的 到 去 . "

“老夫愿往。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ðə; ði] [əʊld] [dʒen(ə)rəl] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] . . . "
" The old general led his troops . . . "
" 这 老的 一般的 引领 他的 军队 . . . "

“老将军率本部人马，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] - ,
Arriving in Luocheng ,
抵达 在 - ,

前至雒城，

[ɪf] [ju:; jʊ] [əb'teɪn] [lɪŋbaʊ] ,
If you obtain Lingbao ,
如果 你 获得 灵宝 ,

如取得泠苞、

- [kæmp]
Dengxian Camp
- 营

邓贤营寨，

[ə; eɪ] [ˈdʒenərəs] [rɪˈwɔːd] [wɪl] [biː; bi][ˈɡɪv(ə)n] .
A generous reward will be given .
一个 慷慨的 报酬 将要 是 给定 .

必当重赏。”

[hwaːŋ] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz] [ˌʊvəˈdʒɔɪd] .
Huang Zhong was overjoyed .
黄 钟 曾是 欣喜若狂 .

黄忠大喜，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [tʊk] [kəˈmɑːnd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [truːps] .
He immediately took command of his own troops .
他 立即地 采取 命令 的 他的 自己的 军队 .

即领本部兵马，

[θæŋks] , [pliːz] .
Thanks , please .
谢谢 , 请 .

谢了要行。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][mæn] [stept] [ˈfɔːwəd] [frɒm; frəm][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly , a man stepped forward from under the tent and said :
突然 , 一个 男人 步 向前 从 在下面 这 帐篷 和 说 :

忽帐下一人出曰：

" [ðə; ði][əʊld][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ˈveri] [əʊld] . "
" The old general is very old . "
" 这 老的 一般的 是 非常 老的 . "

“老将军年纪高大，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][get] [ðeə(r)] ?
How can we get there ?
如何 能 我们 得到 那里 ?

如何去得？

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][gəʊ] . "
" This humble general is willing to go . "
" 这 谦逊的 一般的 是 愿意的 到 去 . "

小将不才愿往。”

[uːˈɑːnˈdeɪ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] ,
Xuande looked at it ,
宣德 看起来 在 它 ,

玄德视之，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [weɪ] [jæn] .
It was Wei Yan .
它 曾是 魏 严 .

乃是魏延。

[hwaːŋ] [dʒɒŋ] [sed] :
Huang Zhong said :
黄 钟 说 :

黄忠曰：

" [aɪ][hæv; həv] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] . "
" I have received the order . "
" 我 有 已收到 这 命令 . "

“我已领下将令，

[həʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [ˌɪntəˈfɪə(r)] ?
How dare you interfere ?
如何 敢 你 干扰 ?

你如何敢搀越？ ”

[weɪ] [jæn] [sed] :
Wei Yan said :
魏 严 说 :

魏延曰：

" [ðə; ðɪ] ['eldəli] [duː; də][nɒt] [rɪˈlaɪ][ən][ðeə(r)] ['fɪzɪk(ə)l] [streŋθ] . "
" The elderly do not rely on their physical strength . "
" 这 老年 做 不是 依靠 在 他们的 身体的 力量 . "

“老者不以筋骨为能。

[aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ɒv; əv] [lɪŋ] [bəʊ] ,
I have heard of Ling Bao ,
我 有 听到 的 凌 包 ,

吾闻冷苞、

[dɪˈɛnˈdʒiː][ˈʃiːˈɑːn][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['feɪməs] ['dʒen(ə)rəl][ɪn] ['siːtʃwɑːn] .
Deng Xian was a famous general in Sichuan .
邓 西安 曾是 一个 著名的 一般的 在 四川 .

邓贤乃蜀中名将，

[jʌŋ] [ænd; ɐnd] ['vɪɡərəs] .
Young and vigorous .
年轻的 和 蓬勃 .

血气方刚。

['fɪrɪŋ] [ðə; ðɪ][əʊld][ˈdʒen(ə)rəl] [wʊd] [nɒt] [biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][get] [kləʊz] [tuː; tə][hɪm] ,
Fearing the old general would not be able to get close to him ,
恐惧 这 老的 一般的 会 不是 是 有能力的 到 得到 关闭 到 他 ,

恐老将军近他不得，

[ˌwʊdnt] [ðæt] ['ruːɪn][ˈaʊə(r)] [lɔːdz] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] ['bɪznəs] ?
Wouldn't that ruin our lord's important business ?
不会 那 废墟 我们的 领主的 重要的 商业 ?

岂不误了主公大事？

['ðeəfɔː(r)] , [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] .
Therefore , I am willing to take his place .
所以 , 我 是 愿意的 到 拿 他的 地方 .

因此愿相替，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [wel] - [ɪnˈtenʃənd] [ækt] .
It was a well - intentioned act .
它 曾是 一个 出色地 - 有意的 行为 .

本是好意。”

[hwaːŋ] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] [ænd; ɐnd] [sed] :
Huang Zhong was furious and said :
黄 钟 曾是 狂怒 和 说 :

黄忠大怒曰：

[juː; jʊ] [seɪ] [aɪm][əʊld] ,
You say I'm old ,
你 说 我是 老的 ,

“汝说吾老，

" [duː; də][juː; jʊ][deə(r)][tuː; tə] [test] [jɔː(r); jə(r)] ['mɑːʃ(ə)l] [ɑːts] ['skɪlz] [ə'ɡenst] [em 'iː] ? "
" Do you dare to test your martial arts skills against me ? "
" 做 你 敢 到 测试 你的 武术 艺术 技能 反对 我 ? "

敢与我比试武艺么？ ”

[wei] [jæn] [sed] :
Wei Yan said :
魏 严 说 :

魏延曰：

" [brɪfɔ:(r)] [maɪ] [lɔ:d] , "
" Before my lord , "
" 前 我的 主 , "

“就主公之前，

[ə; eɪ] [feɪs] - [tu:; tə] - [feɪs] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] .
A face - to - face competition .
一个 脸 - 到 - 脸 竞赛 :

当面比试。

[ðə; ði] ['wɪnə(r)] [gəʊz] .
The winner goes .
这 优胜者 去 :

赢得的便去，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如？ ”

[hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [ðen] [stept] [daʊn] [ðə; ði] [steps] .
Huang Zhong then stepped down the steps .
黄 钟 然后 步 向下 这 步骤 :

黄忠遂趋步下阶，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [ðə; ði][ˈdʒu:nɪə(r)][ˈɒfɪsə(r)][tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] !
He then ordered the junior officer to bring the knife !
他 然后 订购 这 初级 官 到 带来 这 刀 !

便叫小校将刀来！

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ['kwɪkli] [stɒpt] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
Xuande quickly stopped him , saying :
宣德 迅速地 停止 他 , 说 :

玄德急止之曰：

[nəʊ] !
No !
不 !

“不可！

[naʊ] [aɪ][eɪ'em] ['reɪzɪŋ] [tru:ps] [tu:; tə] [si:z] ['si:tʃwa:n] .
Now I am raising troops to seize Sichuan .
现在 我 是 提高 军队 到 抢占 四川 :

吾今提兵取川，

[aɪ 'ti:][ɔ:l] [dɪ'pendz] [ɒn][ðə; ði] ['efəts] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju:; jʊ] .
It all depends on the efforts of the two of you .
它 全部 取决于 在 这 努力 的 这 二 的 你 :

全仗汝二人之力。

[naʊ] [ðə; ði] [tu:] [t'aɪgəz][ɑ:(r); ə(r)] ['fartɪŋ] .
Now the two tigers are fighting .
现在 这 二 老虎 是 斗争 :

今两虎相斗，

['sʌmwʌn] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [bi:; bi] ['ɪndʒəd] .
Someone will inevitably be injured .
某人 将要 不可避免地 是 受伤 :

必有一伤。

[ðɪs] [wɪl] ['ruːɪn][maɪ] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [plænz] .
This will ruin my important plans .
这 将要 废墟 我的 重要的 计划 .

须误了我大事。

[aɪ] [wɪl] [pə'sweɪd] [juː; jʊ][bəuθ] .
I will persuade you both .
我 将要 说服 你 两个都 .

吾与你二人劝解，

" [stɒp] ['ɑːgjuːɪŋ] . "
" Stop arguing . "
" 停止 争论 . "

休得争论。”

[pæŋ] [tɒŋ] [sed] :
Pang Tong said :
庞 童 说 :

庞统曰：

" [juː; jʊ] [tuː] [niːd] [nɒt] [faɪt] [iːtʃ] [ˈðə(r)] . "
" You two need not fight each other . "
" 你 二 需要 不是 斗争 每个 其他 . "

“汝二人不必相争。

[ðæt] [ɪz] , [lɪŋ] [bəʊ] ,
That is , Ling Bao ,
那 是 , 凌 包 ,

即今冷苞、

[diː'ɛn'dʒiː][ʃiː'ɑːn][set] [ʌp] [tuː] [kæmps] .
Deng Xian set up two camps .
邓 西安 放 向上 二 营地 .

邓贤下了两个营寨。

[naʊ] [juː; jʊ] [tuː] [wɪl] [iːtʃ] [liːd] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [truːps] .
Now you two will each lead your own troops .
现在 你 二 将要 每个 带领 你的 自己的 军队 .

今汝二人自领本部军马，

[iːtʃ] [saɪd] [ə'tækt] [wʌn] ['strɒŋhəʊld] .
Each side attacked one stronghold .
每个 边 遭到攻击 一 据点 .

各打一寨。

[ɪf] [ðə; ði][fɜːst][tuː; tə] [siːz] [aɪ 'tiː] ,
If the first to seize it ,
如果 这 第一的 到 抢占 它 ,

如先夺得者，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði] ['greɪtɪst] [ə'tʃiːvmənt] .
That would be the greatest achievement .
那 会 是 这 最 成就 .

便为头功。”

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dɪ'saɪdɪd] [ðæt] [hwaːŋ] [dʒɒŋ] [wʊd] [ə'tæk] [lɪŋbəʊ] [ˈvɪlɪdʒ] .
Therefore , it was decided that Huang Zhong would attack Lingbao Village .
所以 , 它 曾是 决定 那 黄 钟 会 攻击 灵宝 村庄 .

于是分定黄忠打冷苞寨，

[weɪ] [jæn] [ə'tækt] [diː'ɛn'dʒiː][ʃiː'ɑːn] [ˈvɪlɪdʒ] .
Wei Yan attacked Deng Xian Village .
魏 严 遭到攻击 邓 西安 村庄 .

魏延打邓贤寨。

[ðə; ði] [tu:] [men] [i:tʃ] [ək'septɪd] [ðəə(r)] ['ɔ:dərs] [ænd; ənd] [left] .
The two men each accepted their orders and left .
这 二 男人 每个 公认 他们的 订单 和 左边 .
二人各领命去了。

[pæn] [tɒŋ] [sed] :
Pang Tong said :
庞 童 说 :
庞统曰:

" [ði:z] [tu:] ['pi:p(ə)l] [went] ,
" **These two people went ,**
" 这些 二 人们 去 ,
“此二人去，

[ˈfɪrɪŋ] [ə; ei] [faɪt] [ɒŋ][ðə; ði] [rəʊd] ,
Fearing a fight on the road ,
恐惧 一个 斗争 在 这 路 ,
恐于路上相争，

" [maɪ] [bɔ:d] [meɪ] [li:d] [hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [tu;; tə] [prə'vaɪd] [riə(r)] [sə'pɔ:t] . "
" **My lord may lead his army to provide rear support .** "
" 我的 主 可能 带领 他的 军队 到 提供 后部 支持 . "
主公可自引军为后应。”

[ʃu:'ɑ:n'dei] [left] [pæn] [tɒŋ] [tu;; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] ['sɪti] .
Xuande left Pang Tong to guard the city .
宣德 左边 庞 童 到 警卫 这 城市 .
玄德留庞统守城，

[sɪns] [ˌel,ai'ju:] [fɛŋ] ,
Since Liu Feng ,
自从 刘 冯 ,
自与刘封、

[gwa:n] [pɪŋ] [ðen] [led][faɪv] , - [tru:ps] [tu;; tə] [əd'vɑ:ns] .
Guan Ping then led 5 , 000 troops to advance .
关 平 然后 引领 5 , - 军队 到 进步 .
关平引五千军随后进发。

[ˈmi:nwaɪl] , [hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə][ðə; ði][kæmp] .
Meanwhile , Huang Zhong returned to the camp .
同时 , 黄 钟 返回 到 这 营 .
却说黄忠归寨，

[ðə; ði]['ɔ:də(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu;; tə][prɪ'peə(r)][ə; ei] [mi:l] [æt; ət][fɔ:(r)] [ə'kla:k] [ðə; ði][nekst] ['mɔ:nɪŋ] .
The order was given to prepare a meal at four o'clock the next morning .
这 命令 曾是 给定 到 准备 一个 一顿饭 在 四 点钟 这 下一个 早晨 .
传令来日四更造饭，

[æz; əz] [dɔ:n] [endɪd] ,
As dawn ended ,
作为 黎明 结束 ,
五更结束，

[əd'vɑ:ns] [ðə; ði] [tru:ps] [æt; ət] [dɔ:n] .
Advance the troops at dawn .
进步 这 军队 在 黎明 .
平明进兵，

[teɪk] [ðə; ði] ['væli] [ɒŋ][ðə; ði] [left][ænd; ənd] [prə'si:d] .
Take the valley on the left and proceed .
拿 这 谷 在 这 左边 和 继续 .
取左边山谷而进。

[wei] [jæn] ['si:krətli] [sent] [men][tu:; tə][faɪnd][aʊt] [wen] [hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [wɒd] [reɪz] [æŋ; ən] ['ɑ:mi] .
We **Yan** **secretly** **sent** **men** **to** **find** **out** **when** **Huang** **Zhong** **would** **raise** **an** **army** .
魏 严 偷偷 发送 男人 到 寻找 出去 什么时候 黄 钟 会 增加 一个 军队 .
魏延却暗使人探听黄忠甚时起兵。

[ðə; ði][ɪn'vestɪgeɪtə(r)] [rɪ'pɔ:ts] :
The **investigator** **reports** :
这 研究者 报告 :

探事人回报：

" [tə'mɒrəʊ] [æt; ət][fɔ:(r)][ɪn][ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] , [wi:; wi] [wɪl] [prɪ'peə(r)][ðə; ði] [mi:l] . "
" Tomorrow at four in the morning , we will prepare the meal . "
" 明天 在 四 在 这 早晨 , 我们 将要 准备 这 一顿饭 . "
“来日四更造饭，

[ðeɪ] [rəʊz][ɪn] [rɪ'beljən] [æt; ət] [dɔ:n] .
They **rose** **in** **rebellion** **at** **dawn** .
他们 玫瑰 在 叛乱 在 黎明 .
五更起兵。”

[wei] [jæn][wɒz; wəz] ['si:krətli] [pli:zd] .
We **Yan** **was** **secretly** **pleased** .
魏 严 曾是 偷偷 高兴 .
魏延暗喜，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði]['səʊldʒəz][tu:; tə][prɪ'peə(r)] [fu:d] [æt; ət][ðə; ði]['sekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
He **instructed** **the** **soldiers** **to** **prepare** **food** **at** **the** **second** **watch** **of** **the** **night** .
他 指示 这 士兵 到 准备 食物 在 这 第二 手表 的 这 夜晚 .
分付众军士二更造饭，

[ðeɪ] [rəʊz] [ʌp][æt; ət] ['mɪdnʌɪt] .
They **rose** **up** **at** **midnight** .
他们 玫瑰 向上 在 午夜 .

三更起兵，

- [wɪl] [ri:tʃ] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] - ['vɪlɪdʒ] .
Pingming **will** **reach** **the** **edge** **of** **Dengxian** **Village** .
- 将要 抵达 这 边缘 的 - 村庄 .
平明要到邓贤寨边。

[ðə; ði]['səʊldʒəz] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði]['ɔ:də(r)] .
The **soldiers** **received** **the** **order** .
这 士兵 已收到 这 命令 .

军士得令，

['evriwʌŋ] [hæd; həd][ə; eɪ] [gʊd] [mi:l] .
Everyone **had** **a** **good** **meal** .
每个人 有 一个 好的 一顿饭 .

都饱餐一顿，

[hɔ:s] - [ʃeɪpt] [belz] ,
Horse **- shaped** **bells** ,
马 - 形状 铃铛 ,

马摘铃，

[ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [gæŋ] [ɪn][ðeə(r)] [maʊθ] ,
A **person** **holding** **a** **gag** **in** **their** **mouth** ,
一个 人 保持 一个 插科打诨 在 他们的 嘴 ,
人衔枚，

[rəʊl] [ʌp][ðə; ði]['flægz][ænd; ənd][baɪnd][ðə; ði]['ɑ:mə(r)] .
Roll **up** **the** **flags** **and** **bind** **the** **armor** .
卷 向上 这 旗帜 和 绑定 这 盔甲 .
卷旗束甲，

[ðeɪ] [ˈsiːkrətli] [ˈɪeɪdɪd] [ðə; ði] [ˈstrɒŋhəʊld] .
They secretly raided the stronghold .
他们 偷偷 突袭 这 据点 :

暗地去劫寨。

[əˈraʊnd] [ˈmɪdnɑɪt]
Around midnight
大约 午夜

三更前后，

[prəˈsiːdɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Proceeding from the village .
进行中 从 这 村庄 :

离寨前进。

[ˌhɑːfweɪ] [ðeə(r)] ,
Halfway there ,
半 那里 ,

到半路，

[weɪ] [jæn] [ɪˈmiːdiətli] [ˈpɒndə] :
Wei Yan immediately pondered :
魏 严 立即地 沉思 :

魏延马上寻思：

" [ˈəʊnli] [əˈtæk] - [ˈvɪlɪdʒ] . "
" Only attack Dengxian Village . "
" 仅有的 攻击 - 村庄 . "

“只去打邓贤寨，

[weə(r)] [wʌnz] [əˈbɪlətɪz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [əˈpærənt] .
Where one's abilities are not apparent .
在哪里 一个人的 能力 是 不是 明显 :

不显能处，

[waɪ] [doʊnt][wiː; wi][gəʊ][ænd; ənd] [əˈtæk] [lɪŋbaʊ] [ˈvɪlɪdʒ] [fɜːst] ?
Why don't we go and attack Lingbao Village first ?
为什么 不 我们 去 和 攻击 灵宝 村庄 第一的 ?

不如先去打冷苞寨，

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [vɪkˈtɔːriəs] [truːps] [əˈtækt] - [ˈvɪlɪdʒ] .
However , the victorious troops attacked Dengxian Village .
然而 , 这 胜利者 军队 遭到攻击 - 村庄 .

却将得胜兵打邓贤寨。

[tuː] [ˈmerɪts] ,
Two merits ,
二 优点 ,

两处功劳，

[ˈðeɪ] [ɔːl] [maɪn] .
They're all mine .
它们是 全部 矿 :

都是我的。”

[ɪˈmiːdiətli] [ɪˈfuː] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] .
Immediately issue the order .
立即地 问题 这 命令 :

就马上传令，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈstrʌktɪd] [tuː; tə] [hed] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [paːθ] [ɒn][ðə; ði] [left] .
The soldiers were instructed to head down the mountain path on the left .
这 士兵 是 指示 到 头 向下 这 山 小路 在 这 左边 :

教军士都投左边山路里去。

[ðə; ði][skɑɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [tu;; tə] ['laɪtn] .
The sky was just beginning to lighten .
这 天空 曾是 只是 开始 到 减轻 .

天色微明，

[nɒt] [fɑ:(r)][frɒm; frəm] [lɪŋbaʊ] ['vɪlɪdʒ] ,
Not far from Lingbao Village ,
不是 远的 从 灵宝 村庄 ,

离冷苞寨不远，

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði]['səʊldʒəz][tu;; tə][rest] ['bri:flɪ] .
Instruct the soldiers to rest briefly .
指示 这 士兵 到 休息 简要地 .

教军士少歇，

[ðə; ði] [drʌmz] , [flægz] , [ænd; ənd] ['bæənəz] [wɜ:(r); wə(r)] [reɪzd] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
The drums , flags , and banners were raised in a row .
这 鼓 , 旗帜 , 和 横幅 是 提高 在 一个 排 .

排擐金鼓旗幡、

[ɡʌnz] [ænd; ənd] [naɪvz] .
Guns and knives .
枪支 和 刀具 .

枪刀器械。

['ɜ:li] [ɒn] , [ə; eɪ] [skaʊt] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [sent][ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:t] [tu;; tə][ðə; ði][kæmp] .
Early on , a scout had already sent a messenger to report to the camp .
早期的 在 , 一个 侦察 有 已经 发送 一个 信使 到 报告 到 这 营 .

早有伏路小军飞报入寨，

[lɪŋ] [baʊ][wɒz; wəz] [ɔ:l'redɪ] [prɪ'peəd] .
Ling Bao was already prepared .
凌 包 曾是 已经 准备 .

冷苞已有准备了。

[ə; eɪ] ['kænən] [ʃɒt] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] ['maʊntɪd] [ðəə(r)] ['hɔ:sɪz] .
The three armies mounted their horses .
这 三 军队 安装 他们的 马匹 .

三军上马，

[ðeɪ] [tʃɑ:dʒd] [aʊt] .
They charged out .
他们 带电 出去 .

杀将出来。

[weɪ] [jæn] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] .
Wei Yan spurred his horse and drew his sword .
魏 严 受到刺激 他的 马 和 画 他的 剑 .

魏延纵马提刀，

[ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)l] [wɪð] [lɪŋ] [baʊ] .
Engage in battle with Ling Bao .
从事 在 战斗 和 凌 包 .

与冷苞接战。

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz] [ɪks'tʃeɪndʒd] ['hɔ:sɪz] .
The two generals exchanged horses .
这 二 将军们 交换 马匹 .

二将交马，

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɜːti] [raʊndz] ,
After thirty rounds ,
后 三十 回合 ,

战到三十合，

[ðə; ði] [ˈsiːtʃwɑːn] [truːps] [əˈtækt] [ðə; ði][hæn] [ˈɑːmi] [ɪn] [tuː] [ruːts] .
The Sichuan troops attacked the Han army in two routes .
这 四川 军队 遭到攻击 这 韩 军队 在 二 路线 .

川兵分两路来袭汉军。

[ðə; ði][hæn] [ˈɑːmi] [ˈmɑːtʃt] [fɔː(r); fə(r)][hɑːf][ðə; ði] [naɪt] .
The Han army marched for half the night .
这 韩 军队 行军 为了 一半 这 夜晚 .

汉军走了半夜，

[ɪgˈzɔːstɪd] ,
Exhausted ,
筋疲力尽的 ,

人马力乏，

[kænt] [beə(r)][aɪ ˈtiː] ,
Can't bear it ,
不能 熊 它 ,

抵挡不住，

[hiː; hi] [stept] [bæk] [ænd; ənd] [left] .
He stepped back and left .
他 步 后退 和 左边 .

退后便走。

[weɪ] [jæn] [hɜːd] [ðə; ði] [kəˈməʊʃn] [bɪˈhaɪnd] [hɪm] .
Wei Yan heard the commotion behind him .
魏 严 听到 这 骚动 在后面 他 .

魏延听得背后阵脚乱，

[hiː; hi] [dɪˈskaːdɪd] [ðə; ði][kəʊld] [bʌdz] .
He discarded the cold buds .
他 丢弃 这 寒冷的 花蕾 .

撇了冷苞，

[hiː; hi] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [rəʊd] [bæk] .
He turned his horse around and rode back .
他 转向 他的 马 大约 和 骑 后退 .

拨马回走。

[ˈsiːtʃwɑːn] [ˈsəʊldʒəz] [əˈraɪvd] [ˈʃɔːtli] [ˈɑːftəwəd] .
Sichuan soldiers arrived shortly afterward .
四川 士兵 到达的 不久 之后 .

川兵随后赶来，

[ðə; ði][hæn] [ˈɑːmi] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [dɪˈfiːt] .
The Han army suffered a major defeat .
这 韩 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

汉军大败。

[bɪˈfɔː(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [gɒn] [faɪv] [liː] ,
Before they had gone five li ,
前 他们 有 已消失 五 李 ,

走不到五里，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [drʌmz] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɜːθ] .
The sound of drums behind the mountain shook the earth .
这 声音 的 鼓 在后面 这 山 摇晃 这 地球 .

山背后鼓声震地，

[di:'ɛn'dʒi:] [ʃi:'ɑ:n] [led] [ə; eɪ] [tru:p] [ɒv; əv] ['səʊldʒəz] [tu:; tə] [ɪntə'sept] [ðem; ðəm] [frəm; frəm] [ðə; ði] ['væli] .
Deng Xian led a troop of soldiers to intercept them from the valley .
邓 西安 引领 一个 部队 的 士兵 到 截距 他们 从 这 谷 .

邓贤引一彪军从山谷里截出来，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [weɪ] [jæn] , [dis'maʊnt] [ænd; ʌnd] [sə'rendə(r)] ! "
" Wei Yan , dismount and surrender ! "
" 魏 严 , 下马 和 投降 ！ "

“魏延快下马受降！ ”

[weɪ] [jæn] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ʌnd] ['gæləp] [ə'weɪ] .
Wei Yan spurred his horse and galloped away .
魏 严 受到刺激 他的 马 和 疾驰 离开 .

魏延策马飞奔，

[ðə; ði] [hɔ:s] ['sʌd(ə)nli] ['stʌmb(ə)ld] .
The horse suddenly stumbled .
这 马 突然 踉跄 .

那马忽失前蹄，

[ni:l] [daʊn] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [fi:t] [ʌp] .
Kneel down with your feet up .
下跪 向下 和 你的 脚 向上 .

引足跪地，

[ðeɪ] [θru:] [weɪ] [jæn] [daʊn] .
They threw Wei Yan down .
他们 扔 魏 严 向下 .

将魏延掀将下来。

[di:'ɛn'dʒi:] - ['gæləp] ['əʊvə(r)] .
Deng Xianma galloped over .
邓 - 疾驰 超过 .

邓贤马奔到，

[hi:; hi] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [spɪə(r)] [æt; ət] [weɪ] [jæn] .
He thrust his spear at Wei Yan .
他 推力 他的 矛 在 魏 严 .

挺枪来刺魏延。

[bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [ɡʌn] ['i:v(ə)n] [hɪt] [ðə; ði] ['tɑ:ɡɪt] ,
Before the gun even hit the target ,
前 这 枪 甚至 打 这 目标 ,

枪未到处，

[ðə; ði] ['bəʊstrɪŋ] [twæŋ] .
The bowstring twanged .
这 弦 拨弦 .

弓弦响，

[di:'ɛn'dʒi:] [ʃi:'ɑ:n] [fel] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
Deng Xian fell off his horse .
邓 西安 跌倒 离开 他的 马 .

邓贤倒撞下马。

[lɪŋ] [baʊ] [ðen] [traɪd] [tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə] [ðə; ði] ['reskju:] .
Ling Bao then tried to come to the rescue .
凌 包 然后 尝试 到 来 到 这 救援 .

后面冷苞方欲来救，

[ə; eɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl] ,
A great general ,
一个 伟大的 一般的 ,

一员大将，

[ðeɪ] [rəʊd] [daʊn] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd] [ɒn] ['hɔːsbæk] .
They rode down the hillside on horseback .
他们 骑 向下 这 山坡 在 马背 .

从山坡上跃马而来，

[ˈʃaʊtɪŋ] ['laʊdli] :
Shouting loudly :
喊叫 高声 :

厉声大叫：

" [ðə; ði] ['vetərən] ['dʒen(ə)rəl] [hwaːŋ] [dʒɒŋ] [ɪz][hɪə(r)] ! "
" The veteran general Huang Zhong is here ! "
" 这 老将 一般的 黄 钟 是 这里 ! "

“老将黄忠在此！ ”

[hiː; hi] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [went] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] [lɪŋ] [baʊ] .
He brandished his knife and went straight for Ling Bao .
他 挥舞 他的 刀 和 去 直的 为了 凌 包 .

舞刀直取冷苞。

[lɪŋ] [baʊ] [kʊd; kəd] [nɒt] [wɪð'stænd] [aɪ 'tiː] .
Ling Bao could not withstand it .
凌 包 可以 不是 经受 它 .

冷苞抵敌不住，

[hiː; hi] [lʊkt] [bæk] [ænd; ənd] [ðen] [left] .
He looked back and then left .
他 看起来 后退 和 然后 左边 .

望后便走。

[hwaːŋ] [dʒɒŋ] [siːzd] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [pə'sjuː] .
Huang Zhong seized the opportunity to pursue .
黄 钟 查获 这 机会 到 追求 .

黄忠乘势追赶，

[ðə; ði] ['siːtʃwɑːn] ['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [θrəʊn] ['ɪntuː] ['keɪɒs] .
The Sichuan soldiers were thrown into chaos .
这 四川 士兵 是 抛掷 进入 混乱 .

川兵大乱。

[hwaːŋ] [ʒɒŋz] ['ɑːmi] ['reskjʊːd] [weɪ] [jæn] .
Huang Zhong's army rescued Wei Yan .
黄 钟氏 军队 获救 魏 严 .

黄忠一枝军救了魏延，

[kɪl] [diː'ɛn'dʒiː][ˈʃiː'ɑːn] ,
Kill Deng Xian ,
杀 邓 西安 ,

杀了邓贤，

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
They rushed straight to the front of the village .
他们 匆忙 直的 到 这 正面 的 这 村庄 .

直赶到寨前。

[lɪŋ] [baʊ] [tɜːnd] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːt] [hwaːŋ] [dʒɒŋ] [ə'gen] .
Ling Bao turned back and fought Huang Zhong again .
凌 包 转向 后退 和 战斗 黄 钟 再次 .

冷苞回马与黄忠再战。

[ɪŋ] [les] [ðæn; ðən][ten] [raʊndz] ,
In less than ten rounds ,
在 较少的 比 十 回合 ,

不到十余合，

[ðə; ði] [tru:ps] [ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] [sɜ:rdʒd] [ˈfɔ:wəd] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
The troops and horses surged forward from behind .
这 军队 和 马匹 激增 向前 从 在后面 .

后面军马拥将上来，

[lɪŋ] [baʊ][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][əˈbændən] - .
Ling Bao had no choice but to abandon Zuozhai .
凌 包 有 不 选择 但 到 放弃 - .

冷苞只得弃了左寨，

[ðeɪ] [led][ðə; ði] [dɪˈfi:tɪd] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [səˈrendə(r)] [tu:; tə] - .
They led the defeated army to surrender to Youzhai .
他们 引领 这 战败 军队 到 投降 到 - .

引败军来投右寨。

[ɔ:l][ðə; ði][flægz][ɪŋ][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [wɜ:(r); wə(r)] [gɒn] .
All the flags in the village were gone .
全部 这 旗帜 在 这 村庄 是 已消失 .

只见寨中旗帜全别，

[lɪŋ] [baʊ][wɒz; wəz] [ˈgrettli] [səˈpraɪzd] .
Ling Bao was greatly surprised .
凌 包 曾是 非常 惊讶 .

冷苞大惊。

[wen] [ju:; jʊ][stɒp][ðə; ði] [hɔ:s] [tu:; tə] [lʊk] ,
When you stop the horse to look ,
什么时候 你 停止 这 马 到 看 ,

兜住马看时，

[ə; eɪ] [ˈli:dɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl]
A leading general
一个 领导 一般的

当头一员大将，

[ˈgəʊldən][ˈɑ:mə(r)][ænd; ənd] [brəˈkeɪd] [rəʊbz]
Golden armor and brocade robes
金的 盔甲 和 锦缎 长袍

金甲锦袍，

[,aɪˈti:] [wɒz; wəz][,ɛləɪˈju:][,bi: i:ˈaɪ] ,
It was Liu Bei ,
它 曾是 刘 贝 ,

乃是刘玄德，

[,ɛləɪˈju:] [fɛŋ] [ɒn][ðə; ði] [left] ,
Liu Feng on the left ,
刘 冯 在 这 左边 ,

左边刘封，

[gwɑ:n] [pɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] ,
Guan Ping on the right ,
关 平 在 这 正确的 ,

右边关平，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道：

" [ˈvɪlɪdʒ] "

" **village** "

" 村庄 "

“寨子

[aɪ][hæv; həv] [ɔːl'redɪ] ['teɪkən][aɪ 'ti:] .

I have already taken it .

我 有 已经 已采取 它 .

吾已夺下，

[weə(r)] [duː; də][juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][gəʊ] ?

Where do you wish to go ?

在哪里 做 你 希望 到 去 ?

汝欲何往？

" [aɪ 'ti:] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [juː'ɑːn'deɪ][led] [truːps] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔːt] [frɒm; frəm][ðə; ði][rɪə(r)] . "

" **It turns out that Xuande led troops to provide support from the rear** . "

" 它 转弯 出去 那 宣德 引领 军队 到 提供 支持 从 这 后部 . "

“原来玄德引兵从后接应，

[ðeɪ] [ðen] [siːzd] - [ˈvɪlɪdʒ] .

They then seized Dengxian Village .

他们 然后 查获 - 村庄 .

便乘势夺了邓贤寨子。

[lɪŋ] [baʊ][hæd; həd][ˈnəʊweə(r)][tuː; tə] [tɜːn] .

Ling Bao had nowhere to turn .

凌 包 有 无处 到 转动 .

冷苞两头无路，

[teɪk] [ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] ['maʊntən] [pɑːθ] ,

Take a secluded mountain path ,

拿 一个 僻 山 小路 ,

取山僻小径，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][gəʊ] [bæk] [tuː; tə] - .

We need to go back to Luocheng .

我们 需要 到 去 后退 到 - .

要回雒城。

[bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [gɒn] [ten] [maɪlz] ,

Before they had gone ten miles ,

前 他们 有 已消失 十 英里 ,

行不到十里，

[æn; ən] ['æmbʊʃ] ['sʌd(ə)nli] [brəʊk] [aʊt][ɪn][ðə; ði] ['nærəʊ] ['pæsɪdʒ] .

An ambush suddenly broke out in the narrow passage .

一个 伏击 突然 打破 出去 在 这 狭窄的 通道 .

狭路伏兵忽起，

[hʊk] [ʌp] [tə'geðə(r)] ,

Hook up together ,

钩 向上 一起 ,

搭钩齐举，

[lɪŋ] [baʊ][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [ə'laɪv] .

Ling Bao was captured alive .

凌 包 曾是 捕获 活 .

把冷苞活捉了。

[aɪ 'ti:] [tɜːnd] [aʊt] [ðæt] [weɪ][jæn] [njuː] [hiː; hi][hæd; həd] [kə'mɪtɪd] [ə; eɪ][kraɪm] .

It turned out that Wei Yan knew he had committed a crime .

它 转向 出去 那 魏 严 知道 他 有 坚定的 一个 犯罪 .

原来却是魏延自知犯罪，

[ˌɪnɪkˈsplɪkəb(ə)]

Inexplicable

无法解释的

无可解释，

[tuː; tə] [riˈɔːɡənaɪz] [ðə; ði][rɪə(r)] [ˈɑːmi] ,

To reorganize the rear army ;

到 改组 这 后部 军队 ;

收拾后军，

[ˈɔːdə(r)][ðə; ði] [ʃuː] [ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [wei] .

Order the Shu soldiers to lead the way .

命令 这 舒 士兵 到 带领 这 方式 .

令蜀兵引路，

[ˈlaɪɪŋ] [hɪə(r)] ,

Lying here ,

说谎 这里 ;

伏在这里，

[wɪv] [ɡɒt][aɪ ˈtiː] !

We've got it !

我们已经 得到 它 !

等个正着。

[lɪŋ] [baʊ][wɒz; wəz] [baʊnd] [wɪð] [ə; eɪ][rəʊp] .

Ling Bao was bound with a rope .

凌 包 曾是 边界 和 一个 绳索 .

用索缚了冷苞，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [rɪˈliːst] [ænd; ənd] [brɔːt] [tuː; tə][ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈvɪlɪdʒ] .

They were released and brought to Xuande Village .

他们 是 发布 和 带来 到 宣德 村庄 .

解投玄德寨来。

[ˈmiːnwaɪl] , [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [reɪzɪd] [ðə; ði][ˈbænə(r)][ɒv; əv] [ɪˈmjʊːnəti] [frɒm; frəm] [deθ] .

Meanwhile , Xuande raised the banner of immunity from death .

同时 , 宣德 提高 这 横幅 的 免疫 从 死亡 .

却说玄德立起免死旗，

[bʌt; bət] [ðəʊz] [ˈsiːtʃwɑːn] [ˈsəʊldʒəz] [huː] [dɪˈfektɪd] [ænd; ənd][leɪd] [daʊn] [ðeə(r)][ˈɑːmə(r)] . . .

But those Sichuan soldiers who defected and laid down their armor . . .

但 那些 四川 士兵 WHO 有缺陷的 和 铺设 向下 他们的 盔甲 . . .

但川兵倒戈卸甲者，

[ˈkɪlɪŋ] [ɪz] [fəˈbɪd(ə)n] .

Killing is forbidden .

杀戮 是 禁止 .

并不许杀害，

[ðə; ði] [ɪndʒəd] [ˈpɑːti] [ʃʊd; ʃəd] [peɪ] [wɪð] [ðeə(r)][laɪf] ;

The injured party should pay with their life ;

这 受伤 派对 应该 支付 和 他们的 生活 ;

如伤者偿命；

[hiː; hi] [ðen] [əˈdrest] [ðə; ði] [səˈrendəd] [ˈsəʊldʒəz] , [ˈseɪɪŋ] :

He then addressed the surrendered soldiers , saying :

他 然后 已解决 这 投降 士兵 , 说 :

又谕众降兵曰:”

[ˈpiːp(ə)] [frɒm; frəm] - [ɔːl][hæv; həv][ˈpeərənts][ænd; ənd] [waɪvz] .

People from Ruchuan all have parents and wives .

人们 从 - 全部 有 父母 和 妻子们 .

汝川人皆有父母妻子，

[ðəʊz] [hu:] [sə'rendə(r)] [wɪl] [bi:; bi] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɑ:mi] .
Those who surrender will be sent to the army .
那些 WHO 投降 将要 是 发送 到 这 军队 .
愿降者充军，

[ðəʊz] [hu:] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'li:st] .
Those who refuse to surrender will be released .
那些 WHO 拒绝 到 投降 将要 是 发布 .
不愿降者放回。

" [ðen] [tʃiəz] [ɪ'rʌptɪd] . "
" Then cheers erupted . "
" 然后 干杯 爆发 . "

[hwa:ŋ] - [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
Huang Zhong'an at the foot of the village ,
黄 - 在这脚的这村庄 ,
黄忠安下寨脚，

[hi:; hi] [went] [streɪt] [tu:; tə] [si:] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] .
He went straight to see Xuande .
他去 直的 到 看 宣德 .
径来见玄德，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [weɪ] [jæn] [,dɪsə'bei] ['mɪlətri] ['ɔ:dərs] .
It is said that Wei Yan disobeyed military orders .
它是 说 那 魏 严 违抗命令 军队 订单 .
说魏延违了军令，

[hi:; hi][kæn; kən][bi:; bi] [bɪ'hedɪd] .
He can be beheaded .
他能 是 斩首 .
可斩之。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ['ɜ:dʒəntli] ['sʌmənd] [weɪ] [jæn] .
Xuande urgently summoned Wei Yan .
宣德 紧急 被召唤 魏 严 .
玄德急召魏延，

[weɪ] [jæn][ænd; ənd][dʒi:] [lɪŋbaʊ] [ə'raɪvd] .
Wei Yan and Jie Lingbao arrived .
魏 严 和 杰 灵宝 到达的 .
魏延解冷苞至。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
玄德曰：“

[ɔ:'ðəʊ] [jæn][ɪz] ['gɪltɪ] ,
Although Yan is guilty ,
虽然 严 是 有罪的 ,
延虽有罪，

[ðɪs] [di:d] [kæn; kən][bi:; bi] [rɪ'di:md] .
This deed can be redeemed .
这 契据 能 是 已赎回 .
此功可赎。

" ['ɔ:də(r)] [weɪ] [jæn][tu:; tə] [θæŋk] [hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['seɪvɪŋ] [hɪz; ɪz][laɪf] . "
" Order Wei Yan to thank Huang Zhong for saving his life . "
" 命令 魏 严 到 感谢 黄 钟 为了 保存 他的 生活 . "
“令魏延谢黄忠救命之恩，

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [faɪt] [iːtʃ] [ˈlðə(r)] .
From now on , we must not fight each other .
从 现在 在 , 我们 必须 不是 斗争 每个 其他 .
今后毋得相争。

[weɪ] [jæn] [baʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [kən'fest] [hɪz; ɪz] [ɡɪlt] .
Wei Yan bowed his head and confessed his guilt .
魏 严 鞠躬 他的 头 和 坦白 他的 有罪 .
魏延顿首伏罪。

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [rɪ'wɔːdɪd] [hwaːŋ] [dʒɒŋ] ['hænsəmli] .
Xuande rewarded Huang Zhong handsomely .
宣德 奖励 黄 钟 英俊地 .
玄德重赏黄忠，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['eskɔːt] [lɪŋ] [baʊ][tuː; tə][hɪz; ɪz] [tent] .
He ordered someone to escort Ling Bao to his tent .
他 订购 某人 到 护送 凌 包 到 他的 帐篷 .
使人押冷苞到帐下，

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [rɪ'muːvd] [hɪz; ɪz] [bɒndz] .
Xuande removed his bonds .
宣德 已移除 他的 债券 .
玄德去其缚，

[hiː; hi] ['ɒfəd] [waɪn] [tuː; tə][kɑːm][hɜː(r); hə(r)] [nɜːvz] .
He offered wine to calm her nerves .
他 提供 葡萄酒 到 冷静的 她 神经 .
赐酒压惊，

[ðə; ði] ['kwɛstʃən] [wɒz; wəz] [ɑːskt] :
The question was asked :
这 问题 曾是 问 :
问曰：“

[wɪl] [juː; jʊ] [sə'rendə(r)] ?
Will you surrender ?
将要 你 投降 ?
汝肯降否？

[lɪŋ] [baʊ] [sed] :
Ling Bao said :
凌 包 说 :
“冷苞曰：”

['hævɪŋ] [biːn] [speəd] [deθ] ,
Having been spared death ,
拥有 到过 幸存 死亡 ,
既蒙免死，

[haʊ] [tuː; tə] [prɪ'vent] [aɪ 'tiː][frɒm; frəm] ['drɒpɪŋ] ?
How to prevent it from dropping ?
如何 到 防止 它 从 下降 ?
如何不降？

[ˌɛl,ɑɪ'juː][ˈguːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] ,
Liu Gui ,
刘 图形用户界面 ,
刘瓚、

[ʒɑːŋ] [ɑːr iː 'en][ænd; ənd][ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['pɜːs(ə)n][wɜː(r); wə(r)] [swɔːn] ['brʌðəz] ;
Zhang Ren and a certain person were sworn brothers ;
张 任 和 一个 肯定 人 是 宣誓 兄弟 ;
张任与某为生死之交；

[ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [let] [em 'iː] [gəʊ] [bæk]
If you would let me go back
如果 你 会 让 我 去 后退

若肯放某回去，

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] ['sʌmənd] [tuː] [men] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] .
They immediately summoned two men to surrender .
他们 立即地 被召唤 二 男人 到 投降 .

当即招二人来降，

[ðeɪ] [ðen] ['ɒfəd] [ʌp] - .
They then offered up Luocheng .
他们 然后 提供 向上 - .

就献雒城。

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Xuande was overjoyed .
宣德 曾是 欣喜若狂 .

“玄德大喜，

[ðeɪ] [ðen] [brɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [hɪm] [kləʊðz] , [ə; eɪ] ['sæd(ə)l] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hɔːs] .
They then bestowed upon him clothes , a saddle , and a horse .
他们 然后 授予 之上 他 衣服 , 一个 鞍 , 和 一个 马 .

便赐衣服鞍马，

['ɔːdəd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] - .
Ordered to return to Luocheng .
订购 到 返回 到 - .

令回雒城。

[weɪ] [jæn] [sed] :
Wei Yan said :
魏 严 说 :

魏延曰：“

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [rɪ'liːst] .
This person must not be released .
这 人 必须 不是 是 发布 .

此人不可放回。

[ɪf] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ɪ'skeɪp]
If they could escape
如果 他们 可以 逃脱

若脱身一去，

[ðeɪ] [wɪl] ['nevə(r)] [kʌm] [bæk] .
They will never come back .
他们 将要 绝不 来 后退 .

不复来矣。

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

“玄德曰：“

[aɪ] [tri:t] ['piːp(ə)l] [wɪð] [bə'nevələns] [ænd; ənd] ['raɪt(ə)sənəs] .
I treat people with benevolence and righteousness .
我 对待 人们 和 仁 和 义 .

吾以仁义待人，

['piːp(ə)l] [hæv; həv] [nɒt] [let] [em 'iː] [daʊn] .
People have not let me down .
人们 有 不是 让 我 向下 .

人不负我。”

[ˈmiːnwaɪl] , [lɪŋ] [baʊ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] :
Meanwhile , Ling Bao returned to Luocheng .
同时 , 凌包 返回 到 - .

却说冷苞得回雒城，

[siː] [ɛl,ɑɪˈjuː][ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ] ,
See Liu Gui ,
看 刘 图形用户界面 ,

见刘瓚、

[ʒɑːŋ] [ɑːr iː ˈen] ,
Zhang Ren ,
张 任 ,

张任，

[nɒt] [tuː; tə] [ˈmenʃ(ə)n] [ˈkæptʃərɪŋ] [ænd; ənd] [rɪˈliːsɪŋ] [ðem; ðəm] ,
Not to mention capturing and releasing them ,
不是 到 提到 捕捉 和 发布 他们 ,

不说捉去放回，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

只说：

" [aɪ] [kɪld] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [ˈpiːp(ə)l] . "
" I killed more than ten people . "
" 我 被杀 更多的 比 十 人们 : "

“被我杀了十余人，

[ðeɪ] [siːzd] [ðə; ði] [ˈhɔːsɪz] [ænd; ənd] [rɪˈskeɪpt] .
They seized the horses and escaped .
他们 查获 这 马匹 和 逃脱 .

夺得马匹逃回。”

[ɛl,ɑɪˈjuː][ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ] [ˈhʌrɪdli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈtʃʌŋˈduː] [tuː; tə] [siːk] [help] .
Liu Gui hurriedly sent someone to Chengdu to seek help .
刘 图形用户界面 匆匆 发送 某人 到 成都 到 寻找 帮助 .

刘瓚忙遣人往成都求救。

[ɛl,ɑɪˈjuː] [ʒɑːŋ] [hɜːd] [ðæt] [diːˈenˈdʒiː][ˈʃiːˈɑːn][hæd; həd] [biːn] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
Liu Zhang heard that Deng Xian had been executed .
刘 张 听到 那 邓 西安 有 到过 执行 .

刘璋听知折了邓贤，

[ʃɒkt]
Shocked
震惊

大惊，

[ðeɪ] [ˈheɪstɪli] [ˈgæðəd] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
They hastily gathered to discuss the matter .
他们 草草 聚集 到 讨论 这 事情 .

慌忙聚众商议。

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] , [ɛl,ɑɪˈjuː] [ˈuːn] , [sed] :
The eldest son , Liu Xun , said :
这 长子 儿子 , 刘 迅 , 说 :

长子刘循进曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [dɪˈfend] - . "
" I am willing to lead troops to defend Luocheng . "
" 我 是 愿意的 到 带领 军队 到 保卫 - : "

“儿愿领兵前去守雒城。”

[ʒɑ:ŋ] [sed] :
Zhang said :
张 说 :

璋曰：

" [sɪns] [maɪ][sʌn][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][gəʊ] . . . "
" Since my son is willing to go . . . "
" 自从 我的 儿子 是 愿意的 到 去 . . . "

“既吾儿肯去，

[hu:] [[ʊd; ʒəd][bi:; bi][sent][æz; əz] [ə'sɪstənt] ?
Who should be sent as assistant ?
WHO 应该 是 发送 作为 助手 ?

当遣谁人为辅？ ”

[wʌn][ˈpɜ:s(ə)n] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
One person stepped forward and said :
一 人 步 向前 和 说 :

一人出曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][gəʊ] , " [ʒɑ:ŋ] [sed] , ['lʊkɪŋ] [æt; ət][hɪm] [wɪð] ['ɪntrəst] .
" I am willing to go , " Zhang said , looking at him with interest .
" 我 是 愿意的 到 去 , " 张 说 , 寻找 在 他 和 兴趣 .

“某愿往”璋视之，

[hi:; hi][wɒz; wəz][wu:] [ji:] , [hɪz; ɪz][mə'tɜ:n(ə)] ['ʌŋk(ə)] .
He was Wu Yi , his maternal uncle .
他 曾是 吴 易 , 他的 母体 叔叔 .

乃舅氏吴懿也。

[ʒɑ:ŋ] [sed] :
Zhang said :
张 说 :

璋曰：

" [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][best] [ɪf] [jɔ:(r); jə(r)]['ʌŋk(ə)] [went] . "
" It would be best if your uncle went . "
" 它 会 是 最好的如果 你的 叔叔 去 . "

“得尊舅去最好。

三国演义

第95/181页

[hu:] [kæn; kən][bi:: bi][ðə; ði] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl] ?
Who can be the deputy general ?
WHO 能 是 这 副 一般的 ?

谁可为副将? ”

[wu:] - , [wu:][læn] ,
Wu Yibao , Wu Lan ,
吴 - , 吴 兰 ,

吴懿保吴兰、

[leɪ] [tɒŋ] [aɪ 'aɪ]
Lei Tong II
雷 童 二

雷铜二

[hi:: hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl] .
He was appointed as a deputy general .
他 曾是 任命 作为 一个 副 一般的 .

人为副将，

['twenti] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
Twenty thousand troops arrived at Luocheng .
二十 千 军队 到达的 在 - .

点二万军马来到了雒城。

[ɛl'aɪ'ju:]['gu:i; ,dʒi: ju: 'aɪ] ,
Liu Gui ,
刘 图形用户界面 ,

刘瓚、

[ʒɑ:ŋ] [ɑ:r i: 'en] [kən'tɪnju:d] ,
Zhang Ren continued ,
张 任 持续 ,

张任接着，

[rɪ'kaʊnt] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ðæt] [ə'kɜ:d] ['pri:vɪəsli] .
Recount the events that occurred previously .
叙事 这 活动 那 发生 之前 .

具言前事。

[wu:][ji:] [sed] :
Wu Yi said :
吴 易 说 :

吴懿曰：

" [ðə; ði] ['enəmi] [ɪz][æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] "
" The enemy is at the city gates "
" 这 敌人 是 在 这 城市 大门 " "

“兵临城下，

['dɪfɪkəlt] [tu:: tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['enəmi] ,
Difficult to resist the enemy ,
难的 到 抵抗 这 敌人 ,

难以拒敌，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ɪn'saɪtɪf(ə)l] [ə'pɪnjənz] ?
What are your insightful opinions ?
什么 是 你的 有见地的 意见 ?

汝等有何高见？ ”

[lɪŋ] [baʊ] [sed] :
Ling Bao said :
凌 包 说 :

冷苞曰：

" [ðɪs] ['eəriə] ,
" This area ,
" 这 区域 ,

“此间一带，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ləʊ'keɪtɪd] [raɪt] [nekst] [tu:; tə] [ðə; ði] ['fu:] ['rɪvə(r)] .
It is located right next to the Fu River .
它 是 位于 正确的 下一个 到 这 傅 河 .

正靠涪江，

[ðə; ði] ['rɪvə(r)] ['kʌrənt] [wɒz; wəz] ['veri] ['ræpɪd] ;
The river current was very rapid ;
这 河 当前的 曾是 非常 迅速的 ;

江水大急；

[ðə; ði] ['fɔ:tɪfaɪd] ['vɪlɪdʒ] [ɪn] [frʌnt] ['ɒkjupaɪz] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən] .
The fortified village in front occupies the foot of the mountain .
这 强化 村庄 在 正面 占据 这 脚 的 这 山 .

前面寨占山脚，

[ɪts] [ʃeɪp] [ɪz] [ðə; ði] [ləʊɪst] .
Its shape is the lowest .
它是 形状 是 这 最低 .

其形最低。

[ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] ['begə(r)] [hæd; həd] [faɪv] , - [tru:ps] .
A certain beggar had 5 , 000 troops .
一个 肯定 乞丐 有 5 , - 军队 .

某乞五千军，

[i:tʃ] ['pɜ:s(ə)n] [went] [wɪð] [ə; eɪ] ['ʌv(ə)l] [ænd; ənd] [həʊ] .
Each person went with a shovel and hoe .
每个 人 去 和 一个 铲 和 锄 .

各带锹锄前去，

['dreɪnɪŋ] [ðə; ði] ['wɔ:təz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fu:] ['rɪvə(r)]
Draining the waters of the Fu River
排水 这 水 的 这 傅 河

决涪江之水，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [draʊn] [ɛl, aɪ'ju:] [baɪz] [ɪn'taɪə(r)] ['ɑ:mi] .
They could drown Liu Bei's entire army .
他们 可以 溺水 刘 贝的 全部的 军队 .

可尽淹死刘备之兵也。”

[wu:] [ji:] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] [plæn] .
Wu Yi followed his plan .
吴 易 随后 他的 计划 .

吴懿从其计，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:dəd] [lɪŋ] [baʊ] [tu:; tə] [gəʊ] [ænd; ənd] [bri:tʃ] [ðə; ði] ['flʌdʒeɪt] .
He immediately ordered Ling Bao to go and breach the floodgates .
他 立即地 订购 凌 包 到 去 和 违反 这 泄洪闸 .

即令冷苞前往决水，

[wʊ:] [læn] ,
Wu Lan ,
吴 兰 ,

吴兰、

[leɪ] [tɒŋ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:t] .
Lei Tong led his troops to provide support .
雷 童 引领 他的 军队 到 提供 支持 .

雷铜引兵接应。

[lɪŋ] [baʊ] [ək'septɪd] [ðə; ðɪ] ['ɔ:də(r)] .
Ling Bao accepted the order .
凌 包 公认 这 命令 .

冷苞领命，

[gəʊ] [ænd; ənd] [prɪ'peə(r)] [ðə; ðɪ] ['wɔ:tə(r)] - ['breɪkɪŋ] [ɪ'kwɪpmənt] .
Go and prepare the water - breaking equipment .
去 和 准备 这 水 - 打破 设备 .

自去准备决水器械。

[naʊ] , [lets] [seɪ] [ju:'ɑ:n'deɪ] ['ɔ:dəd] [hwa:ŋ] [dʒɒŋ] ,
Now , let's say Xuande ordered Huang Zhong ,
现在 , 我们来吧 说 宣德 订购 黄 钟 ,

却说玄德令黄忠、

[weɪ] [jæn] ['gɑ:dɪd] [wʌn] [kæmp] [i:tʃ] ,
Wei Yan guarded one camp each ,
魏 严 守卫 一 营 每个 ,

魏延各守一寨，

[sɪns] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə] - ,
Since returning to Fucheng ,
自从 返回 到 - ,

自回涪城，

[hi:; hi] [kən'sʌltɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['strætədʒɪst] [pæŋ] [tɒŋ] .
He consulted with his strategist Pang Tong .
他 咨询 和 他的 战略家 庞 童 .

与军师庞统商议。

[ðə; ðɪ] [spai] [rɪ'pɔ:tɪd] :
The spy reported :
这 间谍 据报道 :

细作报说：

[sʌn] [t'fwa:n] [ɒv; əv] ['i:stən] [wʊ:] [sent] ['envɔɪ] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] ['frendli] [rɪ'leɪ](ə)nɪz] [wɪð] [ʒɑ:ŋ] ['lʌ; lu:]
Sun Quan of Eastern Wu sent envoys to establish friendly relations with Zhang Lu
太阳 权 的 东 吴 发送 使节 到 建立 友好的 关系 和 张 鲁

[ɒv; əv] - .
of Dongchuan .
的 - .

“东吴孙权遣人结好东川张鲁，

[ðeɪ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [ə'tæk] - [pɑ:s] .
They intend to attack Jiameng Pass .
他们 打算 到 攻击 - 经过 .

将欲来攻葭萌关。”

[ju:'ɑ:n'deɪ] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sə'praɪz] :
Xuande exclaimed in surprise :
宣德 惊呼 在 惊喜 :

玄德惊曰：

[ɪf] - [pɑ:s] [ɪz] [lɒst] . . .
If Jiameng Pass is lost . . .
如果 是 丢失的 . . .

“若葭萌关有失，

[kʌt] [ɒf] [ðeə(r)] [ɪ'skeɪp] [ru:t] .
Cut off their escape route .
切 离开 他们的 逃脱 路线 .

截断后路，

[aɪ][eɪ 'em] [kɔ:t] [bɪ'twi:n] [ə; eɪ] [rɒk] [ænd; ənd][ə; eɪ] [hɑ:d] [pleɪs] .
I am caught between a rock and a hard place .
我 是 捕捉 之间 一个 岩石 和 一个 难的 地方 .

吾进退不得，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌn] ?
What should be done ?
什么 应该 是 完毕 ?

当如之何？ ”

[pæn] [tɒŋ] [sed] [tu:; tə] [mɛŋ] [di: 'eɪ] :
Pang Tong said to Meng Da :
庞 童 说 到 孟 达 :

庞统谓孟达曰：

" [ðə; ðɪ] ['pʌblɪk] [ɪz][frɒm; frəm] [ʃu:] ,
" **The public is from Shu** ,
" 这 民众 是 从 舒 ,

“公乃蜀中人，

[nəʊ] [mɔ:(r)] [ə'baʊt] [dʒi'bɒgrəfi]
Know more about geography
知道 更多的 关于 地理

多知地理，

[haʊ] [ə'baʊt] [wi:; wi][gəʊ][ænd; ənd] [gɑ:d] - [pɑ:s] ?
How about we go and guard Jiameng Pass ?
如何 关于 我们 去 和 警卫 经过 ?

去守葭萌关如何？ ”

[di: 'eɪ] [sed] :
Da said :
达 说 :

达曰：

" [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [baʊ][ænd; ənd] [ə'hʌðə(r)] ['pɜ:s(ə)n] [went] [tə'geðə(r)] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ðɪ] [pɑ:s] . "
" **A certain Bao and another person went together to guard the pass** . "
" 一个 肯定 包 和 其他 人 去 一起 到 警卫 这 经过 . "

“某保一人与某同去守关，

['æbsəlu:tli] ['fu:lpru:f] .
Absolutely foolproof .
绝对地 绝对可靠 .

万无一失。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ɑ:skt] [hu:] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] .
Xuande asked who it was .
宣德 问 WHO 它 曾是 .

玄德问何人。

[di: 'eɪ] [sed] :
Da said :
达 说 :

达曰：

" [ðɪs] [mæn] [wʌns] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [leftənənt] ['dʒen(ə)rəl][ʼʌndə(r)][,el,ar'ju:][bi'ɑ:os][ɪn][,dʒɪŋ'dʒoʊ] . "

" **This man once served as a Lieutenant General under Liu Biao in Jingzhou** . "

" 这 男人 一次 服务 作为 一个 中尉 一般的 在下面 刘 彪 在 荆州 . "

" 此人曾在荆州刘表部下为中郎将，

[nai] - [ʒɪdʒ:ɑ:ŋ] ['neɪtɪv] ,

Nai Nanjun Zhijiang native ,

奈 - 之江 本国的 ,

乃南郡枝江人，

['sɜ:neɪm] [hwu:]

Surname Huo

姓 霍

姓霍，

[mɪŋ] [dʒʌŋ] ,

Ming Jun ,

明 俊 ,

名峻，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .

His courtesy name was Zhongmiao .

他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字仲邈。”

[ʃu:'ɑ:n'dei][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .

Xuande was overjoyed .

宣德 曾是 欣喜若狂 .

玄德大喜，

[ɪ'mi:diətli] [dɪ'spætʃ] [mɛŋ] [di: 'eɪ] ,

Immediately dispatch Meng Da ,

立即地 派遣 孟 达 ,

即时遣孟达、

[hwu:][dʒʌŋ] [went] [tu:; tə] [gɑ:d] - [pɑ:s] .

Huo Jun went to guard Jiameng Pass .

霍 俊 去 到 警卫 - 经过 .

霍峻守葭萌关去了。

[pæŋ] [tɒŋ] [rɪ'tri:tɪd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .

Pang Tong retreated to his residence .

庞 童 撤退 到 他的 住宅 .

庞统退归馆舍，

[ðə; ðɪ] ['geɪtki:pə(r)] ['sʌd(ə)nli] [rɪ'pɔ:tɪd] :

The gatekeeper suddenly reported :

这 守门人 突然 据报道 :

门吏忽报：

" [ə; eɪ] [gest] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə]['vɪzɪt] . "

" **A guest has come to visit** . "

" 一个 客人 有 来 到 访问 . "

"有客特来相访。”

[ðə; ðɪ] ['li:dəz] [went] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .

The leaders went out to greet them .

这 领导人 去 出去 到 迎接 他们 .

统出迎接，

[ðə; ðɪ][mæn][wɒz; wəz] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] .

The man was eight feet tall .

这 男人 曾是 八 脚 高的 .

见其人身长八尺，

[hɪz; ɪz] [ə'piərəns] [wɒz; wəz][mæg'nɪfɪs(ə)nt] ;
His appearance was magnificent ;
他的 外貌 曾是 壮丽 ;

形貌甚伟；

[heə(r)] [kʌt] [ɔ:t] ,
Hair cut short ,
头发 切 短的 ;

头发截短，

[dreɪpt] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [nek] ;
Draped around the neck ;
垂坠的 大约 这 脖子 ;

披于颈上；

[ðə; ði] [kləʊðz] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] ['veri] [ni:t] .
The clothes were not very neat .
这 衣服 是 不是 非常 整洁的 .

衣服不甚齐整。

[ðə; ði] ['li:də(r)] [ɑ:skt] :
The leader asked :
这 领导者 问 :

统问曰：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] ?
Who are you , sir ?
WHO 是 你 , 先生 ?

“先生何人也？ ”

[ðə; ði]['pɜ:s(ə)n][dɪd] [nɒt] ['ɑ:nsə(r)] .
The person did not answer .
这 人 做过 不是 回答 .

其人不答，

[hi:; hi] [went] [streɪt] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:l] [ænd; ənd] [leɪ] ['su:pain; 'sju:pain][ɒn][ðə; ði] [bed] .
He went straight up to the hall and lay supine on the bed .
他 去 直的 向上 到 这 大厅 和 躺 仰卧 在 这 床 .

径登堂仰卧床上。

[ðə; ði]['empərə(r)][wɒz; wəz] ['veri] [sə'spiʃəs] .
The emperor was very suspicious .
这 皇帝 曾是 非常 可疑的 .

统甚疑之。

[pli:z] [ɑ:sk] [ə'gen] .
Please ask again .
请 问 再次 .

再三请问。

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

其人曰：

" [ænd; ənd][kɑ:m] [daʊn] . "
" And calm down . "
" 和 冷静的 向下 . "

“且消停，

[aɪ] [wɪl] [tel] [ju:; jʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [ə'feəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] .
I will tell you about the important affairs of the world .
我 将要 告诉 你 关于 这 重要的 事务 的 这 世界 .

吾当与汝说知天下大事。”

[ðə; ði][mɔ:(r)][hi:; hi] [hɜ:d] [ðɪs] , [ðə; ði][mɔ:(r)] [sə'spiʃəs] [hi:; hi] [bɪ'keɪm] .
The more he heard this , the more suspicious he became .
这 更多的 他 听到 这 , 这 更多的 可疑的 他 成为 .

统闻之愈疑，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tu:; tə] [sɜ:v] [hɪm] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
He ordered his attendants to serve him food and drink .
他 订购 他的 服务员 到 服务 他 食物 和 喝 .

命左右进酒食。

[ðə; ði][mæn][gɒt] [ʌp] [ænd; ənd][et; ɛt] [ɪ'mi:diətli] .
The man got up and ate immediately .
这 男人 得到 向上 和 吃 立即地 .

其人起而便食，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][hju:'mɪləti] ;
There was no humility ;
那里 曾是 不 谦逊 ;

并无谦逊；

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][lɒt] [ɒv; əv] [fu:d] .
There is a lot of food .
那里 是 一个 很多 的 食物 .

饮食甚多，

[ˈɑ:ftə(r)] ['i:tɪŋ] , [hi:; hi] [went] [tu:; tə] [sli:p] .
After eating , he went to sleep .
后 吃 , 他 去 到 睡觉 .

食罢又睡。

[ðə; ði] ['li:də(r)] [wɒz; wəz] [ʌn'sɜ:t(ə)n] .
The leader was uncertain .
这 领导者 曾是 不确定 .

统疑惑不定，

[hi:; hi] [ɜ:rdʒd] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [si:k] [ðə; ði] [lɔ:z] [ə'pru:v(ə)] .
He urged someone to seek the law's approval .
他 敦促 某人 到 寻找 这 法律的 赞同 .

使人请法正视之，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['prɒbəbli] [spaɪz] .
They are probably spies .
他们 是 大概 间谍 .

恐是细作。

[fɑ:] [dʒɛŋ] [ə'raɪvd] [ɪn][ə; eɪ]['pænik] .
Fa Zheng arrived in a panic .
法 郑 到达的 在 一个 恐慌 .

法正慌忙到来。

[ðə; ði] ['li:dəz] [went] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
The leaders went out to greet them .
这 领导人 去 出去 到 迎接 他们 .

统出迎接，

[weɪ] [dʒɛŋ] [sed] :
Wei Zheng said :
魏 郑 说 :

谓正曰：

" [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] [hu:] [dɪd] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] . "

“ There was a person who did this and that . ”
“ 那里 曾是 一个 人 WHO 做过 这 和 那 . ”

“有一人如此如此。”

[fɑ:] [dʒɛŋ] [sed] :
Fa Zheng said :
法 郑 说 :

法正曰：

[kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi:; bi] [pɛŋ] - ?
Could it be Peng Yongyan ?
可以 它 是 彭 - ?

“莫非彭永言乎？”

[vju:] [aɪ 'ti:][æz; əz][æŋ; ən] [ʌp'greɪd] .
View it as an upgrade .
看法 它 作为 一个 升级 :

升阶视之。

[ðə; ði][mæn] [dʒʌmpt] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
The man jumped up and said :
这 男人 跳了起来 向上 和 说 :

其人跃起曰：

" [zəʊʒi] , [ju:; jʊ][hæv; həv] [jəʊŋ] [nəʊ] ['kaɪndnəs] [sɪns] [wi:; wi] ['pɑ:tɪd] ! "
" Xiaozhi , you have shown no kindness since we parted ! "
" 小智 , 你 有 所示 不 仁慈 自从 我们 分手了 ! "

“孝直别来无慈！

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[dʒʌst][tu:; tə] [mi:t] [æn; ən][əʊld] [ə'kweɪntəns] [frɒm; frəm] ['si:tʃwɑ:n]
Just to meet an old acquaintance from Sichuan
只是 到 见面 一个 老的 熟人 从 四川

只为川人逢旧识，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði]['fu:][ˈrɪvə(r)][tu:; tə] [stop] ['fləʊɪŋ] .
He then ordered the Fu River to stop flowing .
他 然后 订购 这 傅 河 到 停止 流动 :

遂令涪水息洪流。

['ɑ:ftə(r)][ɔ:l] , [hu:] [ɪz] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] ?
After all , who is this person ?
后 全部 , WHO 是 这 人 ?

毕竟此人是谁，

[lets] [si:] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 :

且看下文分解。

['tʃæptə(r)][ˈsɪkstɪ] - [θri:] : ['dʒu:geɪ] [liɑ:ŋ] [wi:p] [fɔ:(r); fə(r)] [pæŋ] [tɒŋ] , [zɑ:ŋ] [jaɪd] ['raɪtʃəsli]
Chapter Sixty - Three : Zhuge Liang Weeps for Pang Tong , Zhang Yide Righteously
章 六十 - 三 : 诸葛亮 梁 哭泣 为了 庞 童 , 张 义德 义正直地
[rɪ'li:sɪz] [jæn][jæn]
Releases Yan Yan
发布 严 严

第六十三回 诸葛亮痛哭庞统 张翼德义释严颜

[bʌt; bət][ðə; ði] [lɔ:] [steɪts] [ðæt] [hi:; hi] [met] [ðæt] ['pɜ:s(ə)n] .
But the law states that he met that person .
但 这 法律 各州 那 他 遇见 那 人 .

却说法正与那人相见，

[ðeɪ] [klæpt] [ænd; ənd] [la:ft] .
They clapped and laughed .
他们 鼓掌 和 笑了 .

各抚掌而笑。

[pæn] [tɒŋ] [ɑ:skt] [hɪm] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
Pang Tong asked him about it .
庞 童 问 他 关于 它 .

庞统问之。

[ðə; ði] [kə'rekt] ['ɑ:nsə(r)] [ɪz] :
The correct answer is : .
这 正确的 回答 是 :

正曰：

[ðɪs] [mæn][ɪz][frɒm; frəm] [gwæŋhæn] .
This man is from Guanghan .
这 男人 是 从 广汉 .

“此公乃广汉人，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [pen] .
His surname is Peng .
他的 姓 是 彭 .

姓彭，

[neɪm] : [jæn]
Name : Yang
姓名 : 杨

名羨，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His courtesy name was Yongyan .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字永言，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['hɪərəʊ][ɒv; əv] ['si:tʃwɑ:n] .
He was a hero of Sichuan .
他 曾是 一个 英雄 的 四川 .

蜀中豪杰也。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hi:; hi] [spəʊk] ['fræŋkli] [ænd; ənd] [ə'fendɪd] [ɛl, aɪ'ju:] [ʒɑ:ŋ] ,
Because he spoke frankly and offended Liu Zhang ,
因为 他 辐 坦率地说 和 被冒犯了 刘 张 ,

因直言触忤刘璋，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [stript] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][heə(r)][ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [sleɪv] .
He was stripped of his hair and made a slave .
他 曾是 脱衣舞 的 他的 头发 和 制成 一个 奴隶 .

被璋髡钳为徒隶，

['ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][hæz; həz] [ʃɔ:t] [heə(r)] .
Therefore , he has short hair .
所以 , 他 有 短的 头发 .

因此短发。”

[ðə; ði]['empərə(r)] [ðen] ['tri:tɪd] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] ['kɜ:təsi] [dju:] [tu:; tə][ə; eɪ] [gest] .
The emperor then treated him with the courtesy due to a guest .
这 皇帝 然后 治疗 他 和 这 礼貌 到期的 到 一个 客人 .

统乃以宾礼待之，

[weə(r)] [dʌz] [ðə; ði] ['jeləʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where does the yellow come from ?
在哪里 做 这 黄色的 来 从 ?

问羨从何而来。

[jæn] [sed] :
Yang said :
杨 说 :

叢曰：

" [ai][hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ɒv; əv] [tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv][juː; jʊ] .
" **I have come specifically to save the lives of tens of thousands of you** .
" 我 有 来 具体来说 到 节省 这 生活 的 十 的 数千 的 你 .
"
"
"

“吾特来救汝数万人性命，

" [juː; jʊ] [meɪ] [spiːk] ['əʊnli] [wen] [juː; jʊ] [siː] ['dʒen(ə)rəl][ɛl,əɪ'juː] . "
" **You may speak only when you see General Liu** . "
" 你 可能 说话 仅有的 什么时候 你 看 一般的 刘 . "

见刘将军方可说。”

- [ˈhʌrɪdli] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə][juː'ɑːn'deɪ] .
Fazheng hurriedly reported to Xuande .
- 匆匆 据报道 到 宣德 .

法正忙报玄德。

[juː'ɑːn'deɪ] [pɜːsənəli] [peɪd] [hɪm][æn; ən] [ˈɔːdiəns] .
Xuande personally paid him an audience .
宣德 亲自 有薪酬的 他 一个 观众 .

玄德亲自谒见，

[pliːz] [tel] [em 'iː][ðə; ði] ['riːz(ə)n] .
Please tell me the reason .
请 告诉 我 这 原因 .

请问其故。

[jæn] [sed] :
Yang said :
杨 说 :

叢曰：

" [haʊ] ['meni] [truːps] [dʌz] [ðə; ði][dʒen(ə)rəl][hæv; həv][æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [kæmp] ? "
" **How many troops does the general have at the front camp ?** "
" 如何 许多 军队 做 这 一般的 有 在 这 正面 营 ? "

“将军有多少军马在前寨？ ”

[juː'ɑːn'deɪ] [ˈtruːθfəli] [rɪ'pɔːts] :
Xuande truthfully reports :
宣德 说实话 报告 :

玄德实告：

" [ðeə(r)] [ɪz] [weɪ] [jæn] , "
" **There is Wei Yan ,** "
" 那里 是 魏 严 , "

“有魏延、

[hwaːŋ] [dʒɒŋ] [ɪz][ðeə(r)] .
Huang Zhong is there .
黄 钟 是 那里 .

黄忠在彼。”

[jæn] [sed] :
Yang said :
杨 说 :

叢曰：

" [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] "

" **The Way of a General** "

" 这 方式 的 一个 一般的 "

“为将之道，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [nɒt] [nəʊ] [dʒiˈɒgrəfi] ?

How can one not know geography ?

如何 能 一 不是 知道 地理 ?

岂可不知地理乎？

- [ɪz][ləʊˈkeɪtɪd] [raɪt] [nekst][tuː; tə][ðə; ði][ˈfuː][ˈrɪvə(r)] .

Qianzhai is located right next to the Fu River .

- 是 位于 正确的 下一个 到 这 傅 河 .

前寨紧靠涪江，

[ɪf] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ɪz] [briːtʃ] ,

If the river is breached ,

如果 这 河 是 违规 ,

若决动江水，

[ðeɪ] [blɒkt] [aɪ ˈtiː][frɒm; frəm][bəʊθ][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd][ðə; ði][rɪə(r)] [wɪð] [truːps] .

They blocked it from both the front and the rear with troops .

他们 已屏蔽 它 从 两个都 这 正面 和 这 后部 和 军队 .

前后以兵塞之，

[nəʊ][wʌn][kʊd; kəd] [ɪˈskeɪp] .

No one could escape .

不 一 可以 逃脱 .

一人无可逃也。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈsʌd(ə)nli] [ˌʌndəˈstʊd] .

Xuande suddenly understood .

宣德 突然 理解 .

玄德大悟。

[pen] [jæŋ] [sed] :

Peng Yang said :

彭 杨 说 :

彭蒧曰：

" [ðə; ði] [ˈdɪpə(r)] [staː(r)][ɪz][ɪn][ðə; ði] [west] . "

" **The Dipper Star is in the west .** "

" 这 杓 星星 是 在 这 西方 . "

“罡星在西方，

[ˈviːnəs] [wɒz; wəz][ˈprez(ə)nt][æt; ət] [ðɪs] [pleɪs] .

Venus was present at this place .

金星 曾是 展示 在 这 地方 .

太白临于此地，

[wen] [ˌmɪsˈfɔːtʃuːn] [straɪks] ,

When misfortune strikes ,

什么时候 不幸 罢工 ,

当有不吉之事，

" [wʌn] [mʌst; məst][biː; bi] [ɪkˈstriːmli] [ˈkɔːʃəs] . "

" **One must be extremely cautious .** "

" 一 必须 是 极其 谨慎 . "

切宜慎之。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [əˈpɔɪntɪd] [pen] [jæŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz] [ədˈvaɪzə] .

Xuande immediately appointed Peng Yang as his advisor .

宣德 立即地 任命 彭 杨 作为 他的 顾问 .

玄德即拜彭蒧为幕宾，

[ə; ei] ['si:krət] [rɪ'pɔ:t] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [wei] [jæn] .
A secret report was sent to Wei Yan .
一个 秘密 报告 曾是 发送 到 魏 严 .
使人密报魏延、

[hwa:ŋ] [dʒɒŋ] ,
Huang Zhong ,
黄 钟 ,
黄忠、

[treɪn] [ðə; ði] [pə'li:s] [tu:; tə][pə'trəʊl] ['dɪlɪdʒəntli] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Train the police to patrol diligently day and night .
火车 这 警察 到 巡逻 勤勉地 天 和 夜晚 .
教朝暮用心巡警，

[tu:; tə] [prɪ'vent] ['flʌdɪŋ] .
To prevent flooding .
到 防止 洪水 .
以防决水。

[hwa:ŋ] [dʒɒŋ]
Huang Zhong
黄 钟
黄忠、

[wei] [jæn] [dɪ'skʌst] :
Wei Yan discussed :
魏 严 讨论 :
魏延商议：

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [i:tʃ] [teɪk] [wʌn] [deɪz] [tɜ:n] .
The two of them each take one day's turn .
这 二 的 他们 每个 拿 一 天 转动 .
二人各轮一日，

[ɪf] ['enəmi] [tru:ps] [ə'raɪv]
If enemy troops arrive
如果 敌人 军队 到达
如遇敌军到来，

[ðeɪ] [ɪn'fɔ:md] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
They informed each other .
他们 知情的 每个 其他 .
互相通报。

['mi:nwaɪl] , [lɪŋ] [baʊ] [sɔ:] [ðæt] [ə; ei] [greɪt] [stɔ:m] [wɒz; wəz] ['bru:ɪŋ] [ðæt] [naɪt] .
Meanwhile , Ling Bao saw that a great storm was brewing that night .
同时 , 凌 包 锯 那 一个 伟大的 风暴 曾是 酿造 那 夜晚 .
却说冷苞见当夜风雨大作，

[hi:; hi][led][faɪv] , - [tru:ps] .
He led 5 , 000 troops .
他 引领 5 , - 军队 .
引了五千军，

[wi:; wi] [prə'si:dɪd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['rɪvəbəŋk] .
We proceeded along the riverbank .
我们 继续 沿着 这 河岸 .
径循江边而进，

[ə'rendʒmənts] [wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] [tu:; tə] [rɪ'zɒlv] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .
Arrangements were made to resolve the river .
安排 是 制成 到 解决 这 河 .
安排决江。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [kə'məʊn] [ɒv; əv] [[aʊts] [frɒm; frəm][br'haɪnd] .
All that could be heard was a commotion of shouts from behind .
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 骚动 的 喊叫 从 在后面 .
只听得后面喊声乱起，

[lɪŋ] [baʊ] [ŋjuː] [hiː; hi][wɒz; wəz] [prɪ'peəd] .
Ling Bao knew he was prepared .
凌 包 知道 他 曾是 准备 .
冷苞知有准备，

[ðeɪ] ['hʌrɪdli] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)] [beɪs] .
They hurriedly returned to their base .
他们 匆匆 返回 到 他们的 根据 .
急急回军。

[weɪ] [jæn] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ə'raɪv] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [frʌnt] .
Wei Yan led his troops to arrive from the front .
魏 严 引领 他的 军队 到 到达 从 这 正面 .
前面魏延引军赶来，

[ˈsiːtʃwɑːn] [ˈsəʊldʒəz][ˈtræmp(ə)ld] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
Sichuan soldiers trampled each other .
四川 士兵 践踏 每个 其他 .
川兵自相践踏。

[æz; əz] [lɪŋ] [baʊ][wɒz; wəz] ['rʌnɪŋ] [ə'raʊnd] ,
As Ling Bao was running around ,
作为 凌 包 曾是 跑步 大约 ,
冷苞正奔走间，

[hiː; hi] [bʌmpt] ['ɪntuː][weɪ] [jæn] .
He bumped into Wei Yan .
他 撞 进入 魏 严 .
撞着魏延。

[ðə; ðɪ] ['hɔːsɪz] [ɪks'tʃeɪndʒd] [bləʊz] [fɔː(r); fə(r)][əʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] .
The horses exchanged blows for only a few rounds .
这 马匹 交换 打击 为了 仅有的 一个 很少 回合 .
交马不数合，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [ə'laɪv][baɪ] [weɪ] [jæn] .
He was captured alive by Wei Yan .
他 曾是 捕获 活 经过 魏 严 .
被魏延活捉去了。

[kəm'peəd] [tuː; tə][wuː][læn] ,
Compared to Wu Lan ,
比较的 到 吴 兰 ,
比及吴兰、

[wen] [leɪ] [tɒŋ] [keɪm] [tuː; tə] [prə'vaɪd] ['bækʌp] ,
When Lei Tong came to provide backup ,
什么时候 雷 童 来了 到 提供 备份 ,
雷铜来接应时，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][wʌnz] [ə'gen] ['drɪvŋ] [bæk] [baɪ] [hwɑːŋ] [ʒɔŋz] ['ɑːmi] .
They were once again driven back by Huang Zhong's army .
他们 是 一次 再次 驱动 后退 经过 黄 钟氏 军队 .
又被黄忠一军杀退。

[weɪ] [jæn] ['eskɔːtɪd] [lɪŋ] [baʊ][tuː; tə] - .
Wei Yan escorted Ling Bao to Fuguan .
魏 严 护送 凌 包 到 - .
魏延解冷苞到涪关。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [riˈbjʊːk] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Xuande rebuked him , saying :
宣德 责备 他 , 说 :

玄德责之曰：

[aɪ] [tri:t] [juː; jʊ] [wɪð] [bəˈneɪvələns] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnəs] .
I treat you with benevolence and righteousness :
我 对待 你 和 仁 和 义 :

“吾以仁义相待，

[let] [juː; jʊ][gəʊ] [bæk] .
Let you go back .
让 你 去 后退 :

放汝回去，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [ˈkæri] [em ˈiː][ɒn][jɔː(r); jə(r)] [bæk] !
How dare you carry me on your back !
如何 敢 你 携带 我 在 你的 后退 !

何敢背我！

[ðɪs] [taɪm] , [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][nəʊ] [fəˈɡɪvnəs] !
This time , there will be no forgiveness !
这 时间 , 那里 将要 是 不 饶恕 !

今次难饶！ ”

[lɪŋ] [baʊ][wɒz; wəz] [pʊʃt] [aʊt][ænd; ənd] [brˈhedɪd] .
Ling Bao was pushed out and beheaded .
凌 包 曾是 推动 出去 和 斩首 :

将冷苞推出斩之，

[weɪ] [jæn][wɒz; wəz] [ˈrɪtʃli] [riˈwɔːdɪd] .
Wei Yan was richly rewarded .
魏 严 曾是 丰富 奖励 :

重赏魏延。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][ˈhoʊstɪd][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tuː; tə] [entəˈteɪn] [pen] [jæn] .
Xuande hosted a banquet to entertain Peng Yang .
宣德 托管 一个 宴会 到 招待 彭 杨 :

玄德设宴管待彭羨，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ŋjuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] , [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ədˈvaɪzə] [ɒv; əv][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] , [hæd; həd]
Suddenly , news arrived that Zhuge Liang , the military advisor of Jingzhou , had
突然 , 消息 到达的 那 诸葛亮 梁 , 这 军队 顾问 的 荆州 , 有
[ˈspeʃəli] [dɪˈspætʃt] [mɑː] [lɪɑːŋ] [wɪð] [ə; eɪ][ˈletə(r)] .
pecially dispatched Ma Liang with a letter .
特别 已派出 马 梁 和 一个 信 :

忽报荆州诸葛亮军师特遣马良奉书至此。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈsʌmənd] [hɪm][ænd; ənd] [ɑːskt] [hɪm] [ˈkwestʃənz] .
Xuande summoned him and asked him questions .
宣德 被召唤 他 和 问 他 问题 :

玄德召入问之。

[ˈɑːftə(r)][mɑː] [lɪɑːŋ] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [raɪts] , [hiː; hi] [sed] :
After Ma Liang finished his rites , he said :
后 马 梁 完成的 他的 仪式 , 他 说 :

马良礼毕曰：

" [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ][ɪz] [seɪf] , "
" Jingzhou is safe . "
" 荆州 是 安全的 . "

“荆州平安，

[nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [lɔ:d] [tu:; tə] ['wʌri] .
No need for your lord to worry .
不 需要 为了 你的 主 到 担心 .

不劳主公忧患。”

[hi:; hi] [ðen] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [-] ['letə(r)] .
He then presented the strategist's letter .
他 然后 呈现 这 战略家的 信 .

遂呈上军师书信。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ['əʊpənd] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] [ri:d] [aɪ 'ti:] .
Xuande opened the book and read it .
宣德 打开 这 书 和 读 它 .

玄德拆书观之，

[ɪn] [ʃɔ:t] :
In short :
在 短的 :

略曰：

" ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [braɪt] [naɪt] , [hi:; hi]['kælkjuleɪtɪd][ðə; ði] [taɪji] ['nʌmbəz] . "
" During the bright night , he calculated the Taiyi numbers . "
" 期间 这 明亮的 夜晚 , 他 计算 这 太一 数字 . "

“亮夜算太乙数，

[ðɪs] [jɪə(r)][ɪz][ðə; ði] [jɪə(r)][ɒv; əv]['gu:ɪ; ,dʒi: ju: 'aɪ][es 'aɪ] .
This year is the year of Gui Si .
这 年 是 这 年 的 图形用户界面 硅 .

今年岁次癸巳，

[ðə; ði][stɑ:(r)] [gæŋ] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [west] ;
The star Gang is in the west ;
这 星星 帮派 是 在 这 西方 ;

罡星在西方；

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [əb'zɜ:vɪŋ] [ðə; ði]['tʃɪ'æn]['heksəgræm] ,
Furthermore , observing the Qian hexagram ,
此外 , 观察 这 钱 六十四卦 ,

又观乾象，

['vi:nəs] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd][æt; ət][ðə; ði]['bɔ:də(r)][ɒv; əv] - :
Venus is located at the border of Luocheng :
金星 是 位于 在 这 边界 的 - :

太白临于雒城之分：

[ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃɪ:f] [ɪz] ['laɪkli] [tu:; tə] [feɪs] [mɔ:(r)] [mɪs'fɔ:tʃu:n] [ðæn; ðən] [gʊd] ['fɔ:tʃu:n] .
The commander - in - chief is likely to face more misfortune than good fortune .
这 指挥官 - 在 - 首席 是 可能 到 脸 更多的 不幸 比 好的 财富 .

主将帅身上多凶少吉。

[ɪk'stri:m] ['kɔ:ʃ(ə)n] [ɪz] [əd'vaɪzɪd] .
Extreme caution is advised .
极端 警告 是 建议 .

切宜谨慎。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ri:d] [ðə; ði] [bʊk] ,
Xuande read the book ,
宣德 读 这 书 ,

玄德看了书，

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [mɑ:] [lɪɑ:ŋ] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [fɜ:st] .
He then instructed Ma Liang to return first .
他 然后 指示 马 梁 到 返回 第一的 .

便教马良先回。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪ] [wɪl] [rɪˈtʰ:n] [tuː; tə][dʒɪŋˈdʒoʊ] . "
" **I will return to Jingzhou** . "
" 我 将要 返回 到 荆州 . "

“吾将回荆州，

[lets] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [ˈmætə(r)] .
Let's discuss this matter .
我们来吧 讨论 这 事情 :

去论此事。”

[pæŋ] [tɒŋ] [ˈpɒndə] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
Pang Tong pondered to himself :
庞 统 沉思 到 他自己 :

庞统暗思：

[kɒŋˈmɪŋ] [fɪəd] [ðæt] [aɪ] [wʊd] [teɪk] .
Kongming feared that I would take Xichuan .
孔明 害怕 那 我 会 拿 西川 .

“孔明怕我取了西川，

[səkˈses]
Success
成功

成了功，

[ðeɪ] [dɪˈlɪbəreɪtli] [traɪd] [tuː; tə] [əbˈstrʌkt] [em ˈiː] [wɪð] [ðɪs] [bʊk] .
They deliberately tried to obstruct me with this book .
他们 故意地 尝试 到 阻碍 我 和 这 书 .

故意将此书相阻耳。”

[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ʃuːˈɑːnˈdeɪ] :
Then he said to Xuande :
然后 他 说 到 宣德 :

乃对玄德曰：

" [ðə; ðɪ][əʊvərˈbɔːl][kælkjuˈleɪʃ(ə)n][ˈbɔːlsəʊ] [ɪnˈluːdz] [ðə; ðɪ] [taɪjɪ] [ˈnʌmbə(r)] . "
" **The overall calculation also includes the Taiyi number** . "
" 这 全面的 计算 还 包括 这 太一 数字 . "

“统亦算太乙数，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [nəʊn] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈdɪpə(r)] [stɑː(r)][ɪz][ɪn][ðə; ðɪ] [west] .
It is known that the Dipper Star is in the west .
它 是 已知 那 这 杓 星星 是 在 这 西方 .

已知罡星在西，

[bɔːd] [jɪŋ] [əbˈteɪnd] .
Lord Ying obtained Xichuan .
主 英 获得 西川 .

应主公合得西川，

[duː; də][nɒt] [əˈsjʊːm] [aɪ ˈtiː][ɪz][æŋ; ən] [ʌnˈlʌki] [əʊmən] .
Do not assume it is an unlucky omen .
做 不是 认为 它 是 一个 倒霉 预兆 .

别不主凶事。

[ðə; ðɪ] [ˈsɪstəm] [ˈbɔːlsəʊ] [ˈɡʌvnz] [əˈstrɒnəmi] .
The system also governs astronomy .
这 系统 还 统治 天文学 .

统亦占天文，

[ˈsiːɪŋ] [ˈviːnəs] [ˈəʊvə(r)]
Seeing Venus over Luocheng ,
看到 金星 超过 - ,

见太白临于雒城，

[fɜːst] , [bɪˈhed] [ðə; ði] [ʃuː] [ˈdʒen(ə)rəl] [lɪŋ] [baʊ] .
First , behead the Shu general Ling Bao .
第一的 , 斩首 这 舒 一般的 凌 包 .

先斩蜀将泠苞，

[ðə; ði] [ˈɒmɪnəs] [saɪnz] [hæv; həv] [ɔːlˈredi] [əˈpiəd] .
The ominous signs have already appeared .
这 不祥的 标志 有 已经 出现 .

已应凶兆矣。

[maɪ] [ɔːd] [hæz; həz][nəʊ] [daʊt] .
My lord has no doubts .
我的 主 有 不 疑虑 .

主公不可疑心，

" [wiː; wi][kæn; kən] [ədˈvɑːns] [ˈræpɪdli] . "
" We can advance rapidly . "
" 我们 能 进步 快速 . "

可急进兵。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sɔː] [ðæt] [pæŋ] [tɒŋ] [wɒz; wəz] [ɜːdʒɪŋ] [hɪm] [rɪˈpiːtɪdli] .
Xuande saw that Pang Tong was urging him repeatedly .
宣德 锯 那 庞 童 曾是 敦促 他 反复 .

玄德见庞统再三催促，

[hiː; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [ˈfɔːwəd] .
He then led his army forward .
他 然后 引领 他的 军队 向前 .

乃引军前进。

[hwaːŋ] [dʒɒŋ] [ænd; ənd] [wei] [jæn] [led][ðə; ði] [truːps] [ˈɪntuː][ðə; ði][kæmp] .
Huang Zhong and Wei Yan led the troops into the camp .
黄 钟 和 魏 严 引领 这 军队 进入 这 营 .

黄忠同魏延接入寨去。

[pæŋ] [tɒŋ] [ɑːskt] [faː] [dʒɛŋ] :
Pang Tong asked Fa Zheng :
庞 童 问 法 郑 :

庞统问法正曰：

" [əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
" Upon arriving at Luocheng ,
" 之上 抵达 在 - ,

“前至雒城，

[haʊ] [ˈmeni] [rəʊdʒ] [ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)] ?
How many roads are there ?
如何 许多 道路 是 那里 ?

有多少路？ ”

[fɑː] [dʒɛŋ] [druː] [ə; ei][mæp][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Fa Zheng drew a map on the ground .
法 郑 画 一个 地图 在 这 地面 .

法正画地作图。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [ˈpeɪntɪŋ] [left][baɪ] [ʒɑːŋ] [sɒŋ] [ænd; ənd] [kəmˈpeəd] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪð] [ˌaɪ ˈtiː] .
Xuande took the painting left by Zhang Song and compared it with it .
宣德 采取 这 绘画 左边 经过 张 歌曲 和 比较的 它 和 它 .

玄德取张松所遗图本对之，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˈerə(r)] .
There is no error .
那里 是 不 错误 ；

并无差错。

[fɑ:] [zen]jən] :
Fa Zhengyan :
法 正彦 ；

法正言：

" [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][bɪɡ] [rəʊd] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
" **There is a big road in the north of the mountain .**
" 那里 是 一个 大的 路 在 这 北 的 这 山 ；

“山北有条大路，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [i:st] [geɪt] [ɒv; əv] - .
They took the east gate of Luocheng .
他们 采取 这 东方 门 的 - ；

正取雒城东门；

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] [pɑ:θ] [ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
There is a small path on the south side of the mountain .
那里 是 一个 小的 小路 在 这 南 边 的 这 山 ；

山南有条小路，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] ['kæptʃəd] [ðə; ði] [west] [geɪt] [ɒv; əv] - :
However , they captured the west gate of Luocheng :
然而 ， 他们 捕获 这 西方 门 的 - ；

却取雒城西门：

[bəʊθ] [ru:ts] [ɑ:(r); ə(r)][ˈvaɪəb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)] [əd'vɑ:nsɪŋ] .
Both routes are viable for advancing .
两个都 路线 是 可行的 为了 前进 ；

两条路皆可进兵。”

[pæn] [tɒŋ] [sed] [tu:; tə][fu:'ɑ:n'deɪ] :
Pang Tong said to Xuande :
庞 统 说 到 宣德 ；

庞统谓玄德曰：

[kə'mɑ:ndə(r)] [weɪ] [jæn][æz; əz] [ˈvæŋɡɑ:d]
Commander Wei Yan as vanguard
指挥官 魏 严 作为 先锋

“统令魏延为先锋，

[teɪk] [ðə; ði] ['sʌðən] [pɑ:θ] [ænd; ənd] [prə'si:d] ;
Take the southern path and proceed ;
拿 这 南部 小路 和 继续 ；

取南小路而进；

[ðə; ði] [lɔ:d] [ɔ:dəd] [hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:d] .
The lord ordered Huang Zhong to be the vanguard .
这 主 订购 黄 钟 到 是 这 先锋 ；

主公令黄忠作先锋，

[ˈentə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['nɔ:ðən] ['maʊntən] [rəʊd] :
Enter from the northern mountain road :
进入 从 这 北方 山 路 ；

从山北大路而进：

[ænd; ənd] [ðen] [gəʊ][tu:; tə] - [tu:; tə] [kə'lekt] [ðem; ðəm] .
And then go to Luocheng to collect them .
和 然后 去 到 - 到 收集 他们 ；

并到雒城取齐。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bi:n] [skɪld] [ɪn] [ˈɑːtʃəri] [ænd; ənd] [ˈhɔːsmənʃɪp] [sɪns] [ˈtʃaɪldhʊd] . "
" I have been skilled in archery and horsemanship since childhood . "
" 我 有 到过 熟练 在 射箭 和 马术 自从 童年 :

“吾自幼熟于弓马，

[ˈmeni] [saɪd] [striːts] .
Many side streets .
许多 边 街道 :

多行小路。

[ðə; ði][ˈstrætədʒɪst][kæn; kən] [teɪk] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [geɪt] .
The strategist can take the main road to the east gate .
这 战略家 能 拿 这 主要的 路 到 这 东方 门 :

军师可从大路去取东门，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði] [west] [geɪt] .
I will take the west gate .
我 将要 拿 这 西方 门 :

吾取西门。”

[pæn] [tʊŋ] [sed] :
Pang Tong said :
庞 童 说 :

庞统曰：

" [ɒn] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] , [ðeə(r)] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli][biː; bi][ˈsəʊldʒəz] [ˈblɒkɪŋ] [ðə; ði] [weɪ] . "
" On the main road , there will surely be soldiers blocking the way . "
" 在 这 主要的 路 , 那里 将要 一定 是 士兵 阻塞 这 方式 :

“大路必有军邀拦，

[ðə; ði] [lɔːd] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
The lord led his troops to meet them .
这 主 引领 他的 军队 到 见面 他们 :

主公引兵当之。

[teɪk] [ðə; ði] [smɔːl] [paːðz] .
Take the small paths .
拿 这 小的 路径 :

统取小路。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ðə; ði][ˈstrætədʒɪst][ɪz] [nɒt] [ˈsuːtəb(ə)l] . "
" The strategist is not suitable . "
" 这 战略家 是 不是 合适的 : "

“军师不可。

[lɑːst] [naɪt] [aɪ] [dreɪmt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [dɪˈvaɪn] [ˈbiːɪŋ] .
Last night I dreamt of a divine being .
最后的 夜晚 我 梦见 的 一个 神圣的 存在 :

吾夜梦一神人，

[hiː; hi] [strʌk] [maɪ] [raɪt] [ɑːm] [wɪð] [æŋ; ən][ˈaɪən][bɑː(r)] .
He struck my right arm with an iron bar .
他 击 我的 正确的 手臂 和 一个 铁 酒吧 :

手执铁棒击吾右臂，

[ai] [sti:l] [fi:l] [peɪn][ɪn][maɪ][ɑ:m] [wen] [ai] [weɪk] [ʌp] .
I still feel pain in my arm when I wake up .
我 仍然 感觉 疼痛 在 我的 手臂 什么时候 我 唤醒 向上 .
觉来犹自臂疼。

[ɪz] [ðɪs] [trɪp] ['gəʊɪŋ] ['bædli] ?
Is this trip going badly ?
是 这 旅行 去 糟糕 ?
此行莫非不佳。”

[pæŋ] [tɒŋ] [sed] :
Pang Tong said :
庞 童 说 :
庞统曰：

" [ə; eɪ] [breɪv] ['wɒrɪə(r)] ['feɪsɪz] ['bæt(ə)l] , "
" A brave warrior faces battle , "
" 一个 勇敢的 战士 面孔 战斗 , "
“壮士临阵，

[nɒt] [ded] [bʌt; bət] ['wu:ndɪd]
Not dead but wounded
不是 死的 但 受伤
不死带伤，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['næt(ə)rəl]['ɔ:də(r)] .
This is the natural order .
这 是 这 自然的 命令 .
理之自然也。

[waɪ] [daʊt] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [ju:; jʊ] [dri:m] [ə'baʊt] ?
Why doubt something that you dream about ?
为什么 怀疑 某物 那 你 梦 关于 ?
何故以梦寐之事疑心乎？ ”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
玄德曰：

" [wɒt] [ai] [daʊt] ,
" What I doubt ,
" 什么 我 怀疑 ,
“吾所疑者，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv]['dʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] .
This is the book of Zhuge Liang .
这 是 这 书 的 诸葛亮 梁 .
孔明之书也。

[ðə; ði]['strætədʒɪst][ɪz] [sti:l] ['gɑ:diŋ] ['fu:][pɑ:s] .
The strategist is still guarding Fu Pass .
这 战略家 是 仍然 守护 傅 经过 .
军师还守涪关，

[haʊ] ? "
how ? "
如何 ? "
如何？ ”

[pæŋ] [tɒŋ] [lɑ:ft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Pang Tong laughed loudly and said :
庞 童 笑了 高声 和 说 :
庞统大笑曰：

" [ˈaʊə(r)] [lɔːd] [hæz; həz] [biːn] [ˌmɪsˈled][baɪ] [kɒŋˈmɪŋ] : "
" Our lord has been misled by Kongming : "
" 我们的 主 有 到过 被误导 经过 孔明 : "

“主公被孔明所惑矣：

[hiː; hi][dɪd][nɒt] [wɒnt] [ðə; ði][ˈruːlə(r)][tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ɡreɪt] [səkˈses] [əˈləʊn] .
He did not want the ruler to achieve great success alone .
他 做过 不是 想 这 统治者 到 达到 伟大的 成功 独自的 .

彼不欲令统独成大功，

[ˈðeəfʊː(r)] , [aɪ] [meɪd] [ðiːz] [rɪˈmɑːrks][tuː; tə] [daʊt] [ðə; ði] [lɔːdz] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] .
Therefore , I made these remarks to doubt the lord's intentions .
所以 , 我 制成 这些 评论 到 怀疑 这 领主的 意图 .

故作此言以疑主公之心。

[daʊt] [kæn; kən] [kɔːz] [driːmz] .
Doubt can cause dreams .
怀疑 能 原因 梦境 .

心疑则致梦，

[wɒt] [ˌmɪsˈfɔːtʃuːn] [kʊd; kəd][ðeə(r)][biː; bi] ?
What misfortune could there be ?
什么 不幸 可以 那里 是 ?

何凶之有？

[ðə; ði][ˈlɪvə(r)][ænd; ənd] [breɪnz] [wɜː(r); wə(r)] [smɪəd] [ɒn][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
The liver and brains were smeared on the ground .
这 肝 和 大脑 是 涂抹 在 这 地面 .

统肝脑涂地，

[ðæt] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] [wʌnz] [truː] [ˈneɪtʃə(r)] .
That is what is meant by one's true nature .
那 是 什么 是 意思是 经过一个人的 真的 自然 .

方称本心。

[maɪ] [lɔːd] , [pliːz] [seɪ] [nəʊ][mɔː(r)] .
My lord , please say no more .
我的 主 , 请 说 不 更多的 .

主公再勿多言，

[əˈraɪv] [ˈɜːli] [ænd; ənd] [jʊl] [biː; bi] [faɪn] .
Arrive early and you'll be fine .
到达 早期的 和 你会 是 美好的 .

来早准行。”

[ðə; ði][ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz] [ˈɪfʊːd] [ðæt] [deɪ]
The order was issued that day
这 命令 曾是 发布 那 天

当日传下号令，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [prɪˈpeəd] [fuːd] [æt; ət] [dɔːn] .
The soldiers prepared food at dawn .
这 士兵 准备 食物 在 黎明 .

军士五更造饭，

[æt; ət] [dɔːn] , [ðeɪ] [ˈmaʊntɪd] [ðeə(r)] [ˈhɔːsɪz] .
At dawn , they mounted their horses .
在 黎明 , 他们 安装 他们的 马匹 .

平明上马。

[hwaːŋ] [dʒɒŋ]
Huang Zhong
黄 钟

黄忠、

[wei] [jæn] [led][ðə; ði] [tru:ps] [ə'hed] .
Wei Yan led the troops ahead .
魏 严 引领 这 军队 前方 .

魏延领军先行。

[ʃu:'ɑ:n'dei] [meɪd] [ə'hʌðə(r)] [ə'pɔɪntmənt] [wɪð] [pæŋ] [tɒŋ] .
Xuande made another appointment with Pang Tong .
宣德 制成 其他 预约 和 庞 童 .

玄德再与庞统约会，

[ˈsʌd(ə)nli] , [hi:; hi][sæt] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [hɔ:s] , [hu:z] [aɪ] [hi:; hi][hæd; həd] [lɒst] [bɪ'fɔ:(r)] [hɪz; ɪz] [deθ] .
Suddenly , he sat down on the horse , whose eye he had lost before his death .
突然 , 他 卫星 向下 在 这 马 , 谁 眼睛 他 有 丢失的 前 他的 死亡 .

忽坐下马眼生前失，

[ðei] [nɒkt] [pæŋ] [tɒŋ] [daʊn] .
They knocked Pang Tong down .
他们 敲门 庞 童 向下 .

把庞统掀将下来。

[ʃu:'ɑ:n'dei] [dʒʌmpt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
Xuande jumped off his horse .
宣德 跳了起来 离开 他的 马 .

玄德跳下马，

[ðə; ði] [hɔ:s] [wɒz; wəz][ˈnæt(ə)rəli][keɪdʒd] .
The horse was naturally caged .
这 马 曾是 自然 笼中 .

自来笼住那马。

[ʃu:'ɑ:n'dei] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[waɪ] [dʌz] [ðə; ði][ˈstrætədʒɪst][raɪd] [sʌtʃ] [æŋ; ən][ɪn'fɪəriə(r)] [hɔ:s] ?
Why does the strategist ride such an inferior horse ?
为什么 做 这 战略家 骑 这样的 一个 下 马 ?

“军师何故乘此劣马？”

[pæŋ] [tɒŋ] [sed] :
Pang Tong said :
庞 童 说 :

庞统曰：

" [ðɪs] [hɔ:s] [hæz; həz] [bi:n] [ˈrɪdn] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
" This horse has been ridden for a long time . "
" 这 马 有 到过 骑 为了 一个 长的 时间 . "

“此马乘久，

[ˈnevə(r)] [bɪ'fɔ:(r)] [hæz; həz] [ðæt] [ˈhæpənd] .
Never before has that happened .
绝不 前 有 那 发生 .

不曾如此。”

[ʃu:'ɑ:n'dei] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ˈfeɪsɪŋ] [ðə; ði] [ˈenəmi] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [klu:] , "
" Facing the enemy without a clue , "
" 面向 这 敌人 没有 一个 线索 , "

“临阵眼生，

[aɪˈtiː][kʊd; kəd][kɒst][ˈpiːp(ə)l][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
It could cost people their lives .
它 可以 成本 人们 他们的 生活 :

误人性命。

[ðə; ði][waɪt][hɔːs][aɪ][raɪd] ,
The white horse I ride ,
这 白色的 马 我 骑 ,

吾所骑白马，

[ɪkˈstriːmli][ˈdəʊsaɪl] ,
Extremely docile ,
极其 温顺 ,

性极驯熟，

[ðə; ði][ˈstrætədʒɪst][kæn; kən][biː; bi][ˈrɪdn] .
The strategist can be ridden .
这 战略家 能 是 骑 :

军师可骑，

[ˈæbsəluːtli][ˈfuːlpruːf] .
Absolutely foolproof .
绝对地 绝对可靠 :

万无一失。

[aɪ][wɪl][raɪd][ðɪs][ɪnˈfɪəriə(r)][hɔːs][maɪˈself] .
I will ride this inferior horse myself .
我 将要 骑 这 下 马 我 :

劣马吾自乘之。”

[hiː; hi][ðen][ɪksˈtʃeɪndʒd][ˈhɔːsɪz][wɪð][pæn][tɒŋ] .
He then exchanged horses with Pang Tong .
他 然后 交换 马匹 和 庞 童 :

遂与庞统更换所骑之马。

[pæn][tɒŋ][rɪˈplaɪd] :
Pang Tong replied :
庞 童 回复 :

庞统谢曰：

" [aɪ][eɪˈlem][ˈdiːpli][ˈɡreɪt(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][lɔːdz][ɡreɪt][ˈkaɪndnəs] . "
" **I am deeply grateful for the Lord's great kindness** . "
" 我 是 深 感激的 为了 这 主场 伟大的 仁慈 : "

“深感主公厚恩，

[ˈiːv(ə)n][ɪf][aɪ][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][daɪ][ten][ˈθaʊz(ə)nd][taɪmz] , [aɪ][kʊd; kəd][nɒt][rɪˈpeɪ][ðɪs][det] .
Even if I were to die ten thousand times , I could not repay this debt .
甚至 如果 我 是 到 死 十 千 时代 ; 我 可以 不是 偿还 这 债务 :

虽万死亦不能报也。”

[ðeɪ][ðen][ˈmaʊntɪd][ðeə(r)][ˈhɔːsɪz][ænd; ənd][tʊk][ðə; ði][rəʊd][əˈhed] .
They then mounted their horses and took the road ahead .
他们 然后 安装 他们的 马匹 和 采取 这 路 前方 :

遂各上马取路而进。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][sɔː][ðæt][pæn][tɒŋ][hæd; həd][left] .
Xuande saw that Pang Tong had left .
宣德 锯 那 庞 童 有 左边 :

玄德见庞统去了，

[aɪ][felt][ˈveri][ʌnˈhæpi] .
I felt very unhappy .
我 毛毡 非常 不开心 :

心中甚觉不快，

[ðeɪ] [wɔːkt] [ə'veɪ] [dɪ'dʒektɪdli] .
They walked away dejectedly .
他们 步行 离开 沮丧地 .

快快而行。

[ˈmiːnwaɪl] , [ɪn] - , [wuː][jiː] ,
Meanwhile , in Luocheng , Wu Yi ,
同时 , 在 - , 吴 易 ,

却说雒城中吴懿、

[,ɛl,ɑɪˈjuː][ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ] [hɜːd] [ðæt] [lɪŋ] [baʊ][hæd; həd] [biːn] ['brəʊkən] .
Liu Gui heard that Ling Bao had been broken .
刘 图形用户界面 听到 那 凌 包 有 到过 破碎的 .

刘璜听知折了冷苞，

[hiː; hi] [ðen] [kən'sʌltɪd] [wɪð] [ðə; ði] [ˈðə(r)z] .
He then consulted with the others .
他 然后 咨询 和 这 其他的 .

遂与众商议。

[ʒɑːŋ] [ɑːr iː ˈen] [sed] :
Zhang Ren said :
张 任 说 :

张任曰：

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [paːθ] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] [ˌsaʊθ'iːst] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
There is a secluded path in the mountains southeast of the city .
那里 是 一个 僻 小路 在 这 山脉 东南 的 这 城市 .

“城东南山僻有一条小路，

[məʊst] [ɪmˈpɔːtntli] ,
Most importantly ,
最多 重要 ,

最为要紧，

[ˈsʌmwʌn] [ˈpɜːsənəli] [led][æŋ; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [dɪˈfend] [ɑɪ ˈtiː] .
Someone personally led an army to defend it .
某人 亲自 引领 一个 军队 到 保卫 它 .

某自引一军守之。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [held] [fɑːst][tuː; tə] - .
The officials held fast to Luocheng .
这 官员 握住 快速地 到 - .

诸公紧守雒城，

" [duː; də][nɒt] [geɪn] [ˈeniθɪŋ] [ænd; ənd] [luːz] [ˈnʌθɪŋ] . "
" **Do not gain anything and lose nothing** . "
" 做 不是 获得 任何事物 和 失去 没有什么 . "
" 勿得有失。"

[ˈsʌd(ə)nli] , [ŋjuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [hæŋ] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [əˈtækɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [ɪn] [tuː] ['kɒləms] .
Suddenly , news arrived that Han troops were attacking the city in two columns .
突然 , 消息 到达的 那 韩 军队 是 攻击 这 城市 在 二 列 .

忽报汉兵分两路前来攻城。

[ʒɑːŋ] [ɑːr iː ˈen] [ˈheɪstɪli] [led] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [truːps] .
Zhang Ren hastily led three thousand troops .
张 任 草草 引领 三 千 军队 .

张任急引三千军，

[lets] [teɪk] [ə; eɪ] [ˈʃɔːtkʌt] [ænd; ənd] [ˈæmbʊʃ] [fɜːst] .
Let's take a shortcut and ambush first .
我们来吧 拿 一个 捷径 和 伏击 第一的 .

先来抄小路埋伏。

[ˈsi:ɪŋ] [weɪ] [jænz] [tru:ps] [pɑ:s] [baɪ] ,
Seeing Wei Yan's troops pass by ,
看到 魏 严的 军队 经过 经过 ,

见魏延兵过，

[ʒɑ:ŋ] - [let] [aɪ ˈti:] [gəʊ] .
Zhang Renjiao let it go .
张 - 让 它 去 .

张任教尽放过去，

[du:; də] [nɒt] [dɪˈstɜ:b] [ðəm; ðəm] .
Do not disturb them .
做 不是 打扰 他们 .

休得惊动。

[ˈleɪtə(r)] , [wen] [pæŋ] [tɔ:ŋz] [ˈɑ:mi] [əˈraɪvd] ,
Later , when Pang Tong's army arrived ,
之后 , 什么时候 庞 钊 军队 到达的 ,

后见庞统军来，

[ˈsɑ:dʒənt] [ʒɑ:ŋ] [ɑ:r i: ˈen] [ˈpɔɪntɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɪn] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] :
Sergeant Zhang Ren pointed to the general in the army :
军士 张 任 尖 到 这 一般的 在 这 军队 :

张任军士遥指军中大将：

" [ðə; ði] [wʌn] [ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [hɔ:s] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ɛl, aɪˈju:] [, bi: i: ˈaɪ] . "
" The one riding a white horse must be Liu Bei . "
" 这 一 骑术 一个 白色的 马 必须 是 刘 贝 . "

“骑白马者必是刘备。”

[ʒɑ:ŋ] [ɑ:r i: ˈen] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Zhang Ren was overjoyed .
张 任 曾是 欣喜若狂 .

张任大喜，

[ðə; ði] [ˈti:tʃɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] [æz; əz] [ˈfɒləʊz] .
The teachings are as follows .
这 教义 是 作为 跟随 .

传令教如此如此。

[ˈmi:nwaɪl] , [pæŋ] [tɒŋ] [ədˈvɑ:nst] [ˈsləʊli] ,
Meanwhile , Pang Tong advanced slowly ,
同时 , 庞 童 先进的 缓慢地 ,

却说庞统迤迤前进，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] , [aɪ] [sɔ:] [tu:] [ˈmaʊntənz] [ˈkləʊzɪŋ] [ɪn] [ɒn] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
Looking up , I saw two mountains closing in on each other .
寻找 向上 , 我 锯 二 山脉 结束 在 在 每个 其他 .

抬头见两山逼窄，

[ðə; ði] [ˈtri:z] [ɑ:(r); ə(r)] [dens] [ænd; ənd] [mɪkst] ;
The trees are dense and mixed ;
这 树木 是 稠密 和 混合 ;

树木丛杂；

[ɪts] [leɪt] [ˈsʌmə(r)] [ænd; ənd] [ˈɜ:li] [ˈɔ:təm] [əˈgen] .
It's late summer and early autumn again .
它是 晚的 夏天 和 早期的 秋天 再次 .

又值夏末秋初，

[ðə; ði] [ˈbrɑ:ntʃɪz] [ænd; ənd] [li:vz] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌʃ] .
The branches and leaves are lush .
这 分支 和 树叶 是 郁郁葱葱 .

枝叶茂盛。

[pæŋ] [tɒŋ] [wɒz; wəz] ['veri] [sə'spiʃəs] .
Pang Tong was very suspicious .
庞 童 曾是 非常 可疑的 .

庞统心下甚疑，

[hiː; hi] [rein] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [ɑːskt] ː
He reined in his horse and asked ː
他 勒住 在 他的 马 和 问 ː

勒住马问：

[weə(r)] [ɪz] [ðɪs] [pleɪs] ː
Where is this place ː
在哪里 是 这 地方 ː

“此处是何地？”

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈnjuːli] [sə'rendəd] ['səʊldʒəz] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
There were newly surrendered soldiers among them .
那里 是 新 投降 士兵 之中 他们 .

数内有新降军士，

[ˈpɔɪntɪŋ] ː
Pointing ː
指向 ː

指道：

[ðə; ðɪ] [pleɪs] [neɪm] [hɪə(r)][ɪz] - (['fɔːlɪŋ] ['fiːnɪks] [sləʊp]) .
The place name here is Luofengpo (Falling Phoenix Slope) .
这 地方 姓名 这里 是 - (坠落 凤凰 坡) .

“此处地名落凤坡。”

[pæŋ] [tɒŋ] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sə'praɪz] ː
Pang Tong exclaimed in surprise ː
庞 童 惊呼 在 惊喜 ː

庞统惊曰：

[maɪ] ['daʊɪst] [neɪm] [ɪz] ['fiːnɪks] [tʃɪk] .
My Daoist name is Phoenix Chick .
我的 道家 姓名 是 凤凰 小鸡 .

“吾道号凤雏，

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [kɔːld] - (['fɔːlɪŋ] ['fiːnɪks] [sləʊp]) .
This place is called Luofengpo (Falling Phoenix Slope) .
这 地方 是 称为 - (坠落 凤凰 坡) .

此处名落凤坡，

[ɪts] [nɒt][ɪn][maɪ][best] ['ɪntrəst] .
It's not in my best interest .
它是 不是 在 我的 最好的 兴趣 .

不利于吾。”

[ðə; ðɪ][rɪə(r)] [gɑːd] [wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [rɪ'tri:t] ['swɪftli] .
The rear guard was ordered to retreat swiftly .
这 后部 警卫 曾是 订购 到 撤退 迅速地 .

令后军疾退。

[ə; eɪ] ['kænən] [ʃɒt] [ræŋ] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] ['hɪlsaɪd] .
A cannon shot rang out from the hillside .
一个 大炮 射击 响铃 出去 从 这 山坡 .

只听山坡前一声炮响，

['ærəʊs] [fluː] [laɪk]['ləʊkəsts] .
Arrows flew like locusts .
箭头 飞翔 喜欢 蝗虫 .

箭如飞蝗，

[ðeɪ] ['əʊnlɪ] [həʊpt] [ðæt] [ðə; ði] [wʌn] ['raɪdɪŋ] [ðə; ði] [waɪt] [hʊ:s] [wʊd] [ʃu:t] .
They only hoped that the one riding the white horse would shoot .
他们 仅有的 希望 那 这 一 骑术 这 白色的 马 会 射击 .

只望骑白马者射来。

[pɔ:(r); pʊə(r)] [pæŋ] [tʌŋ] [daɪd] ['ʌndə(r)] [ə; eɪ] [heɪl] [pʊ; əv] ['æərəʊs] .
Poor Pang Tong died under a hail of arrows .
贫穷的 庞 童 死亡 在下面 一个 冰雹 的 箭头 .

可怜庞统竟死于乱箭之下。

[hi:; hi] [wɒz; wəz] ['θɜ:ti] - [sɪks] [j'iəz] [əʊld] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] .
He was thirty - six years old at the time .
他 曾是 三十 - 六 年 老的 在 这 时间 .

时年止三十六岁。

[ə; eɪ] ['leɪtə(r)] ['pəʊɪt] [lə'mentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :

后人 有诗叹曰：

" [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [pi:ks] [kə'nekt] [tu:; tə] [ðə; ði] ['vɜ:d(ə)nt] [hɪlz] . "
" The ancient peaks connect to the verdant hills . "
" 这 古老的 高峰 连接 到 这 葱茏 丘陵 . "

“古岷相连紫翠堆，

[ʃi:] [ju'a:n] [hæd; həd] [ə; eɪ] [haʊs] ['nesld] [ə'genst] [ə; eɪ] ['maʊntən] .
Shi Yuan had a house nestled against a mountain .
史 元 有 一个 房子 依偎 反对 一个 山 .

士元有宅傍山隈。

[tʃɪldrən] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'kʌstəmd] [tu:; tə] [ðə; ði] [saʊnd] [pʊ; əv] [ðə; ði] [dʌv] .
Children are accustomed to the sound of the dove .
孩子们 是 习惯 到 这 声音 的 这 鸽子 .

儿童惯识呼鸪曲，

[ðə; ði] ['æliwei] [wʌns] [hɜ:d] [pʊ; əv] [ʒɑ:n] [dʒi:z] ['tælənt] .
The alleyways once heard of Zhan Ji's talent .
这 小巷 一次 听到 的 詹 ji 的 天赋 .

间巷曾闻展骥才。

[ɪk'spektɪd] [tu:; tə] [bi:; bi] [θri:] - [tenθs] [flæt] [kʌt] .
Expected to be three - tenths flat cut .
预期的 到 是 三 - 十分之一 平坦的 切 .

预计三分平刻削，

[aɪ] ['wʌndə(r)] [ə'ləʊn] [fɔ:(r); fə(r)] [θ'aʊzəndz] [pʊ; əv] [maɪlz] .
I wander alone for thousands of miles .
我 漫步 独自的 为了 数千 的 英里 .

长驱万里独徘徊。

[hu:] [nju:] [ðæt] [ə; eɪ] [sə'lestɪəl] [dɒg] - [ʃeɪpt] ['mi:tiə(r)] [wʊd] [fɔ:l] ?
Who knew that a celestial dog - shaped meteor would fall ?
WHO 知道 那 一个 天体 狗 - 形状 流星 会 落下 ?

谁知天狗流星坠，

" [aɪ] [wɪl] [nɒt] [let] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [rɪ'tɜ:n] [ɪn] ['glɔ:ri] . "
" I will not let the general return in glory . "
" 我 将要 不是 让 这 一般的 返回 在 荣耀 . "

不使将军衣锦回。”

[fɜ:st] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [tʃɪldrənz] [raɪm] [ɪn] [ðə; ði] [saʊθ'i:st] :
First , there was a children's rhyme in the southeast :
第一的 , 那里 曾是 一个 孩子们的 韵 在 这 东南 :

先是东南有童谣云：

" [ə; eɪ] [ˈfiːnɪks] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈdrægən] ,
" **A phoenix and a dragon** ,
" 一个 凤凰 和 一个 龙 ,

“一凤并一龙，

[wiː; wi] [wɪl] [gəʊ][tuː; tə] [[uː] [təˈgeðə(r)] .
We will go to Shu together .
我们 将要 去 到 舒 一起 .

相将到蜀中。

[ˈəʊnli] [ˌhɑːfweɪ] [ðəə(r)] ,
Only halfway there ,
仅有的 半 那里 ,

才到半路里，

[ðə; ði] [ˈfiːnɪks] [daɪd][ænd; ənd] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ɒv; əv][ðə; ði] [sləʊp] .
The phoenix died and fell to the east of the slope .
这 凤凰 死亡 和 跌倒 到 这 东方 的 这 坡 .

凤死落坡东。

[wɪnd] [sendz] [reɪn] ,
Wind sends rain ,
风 发送 雨 ,

风送雨，

[reɪn] [fɒləʊz] [ðə; ði] [wɪnd] ,
Rain follows the wind ,
雨 跟随 这 风 ,

雨随风，

[wen] [ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] [ˈprɒspə] , [ðə; ði] [[uː] [rəʊd] [wɒz; wəz][ˈəʊpən] .
When the Han dynasty prospered , the Shu Road was open .
什么时候 这 韩 王朝 繁荣昌盛 , 这 舒 路 曾是 打开 .

隆汉兴时蜀道通，

[wen] [ðə; ði] [[uː] [rəʊd] [wɒz; wəz][ˈəʊpən] , [ˈəʊnli][ˈdrægənz] [ɪgˈzɪstɪd] .
When the Shu Road was open , only dragons existed .
什么时候 这 舒 路 曾是 打开 , 仅有的 龙 存在 .

蜀道通时只有龙。”

[ʒɑːŋ] [ɑːr iː ˈen] [ʃɒt] [ænd; ənd] [kɪld] [pæŋ] [tɒŋ] [ðæt] [deɪ] .
Zhang Ren shot and killed Pang Tong that day .
张 任 射击 和 被杀 庞 童 那 天 .

当日张任射死庞统，

[hæn] [truːps] [blɒkt] [ðə; ði] [weɪ] .
Han troops blocked the way .
韩 军队 已屏蔽 这 方式 .

汉军拥塞，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [ədˈvɑːns] [ɔː(r)] [rɪˈtriːt] ,
Unable to advance or retreat ,
无法 到 进步 或者 撤退 ,

进退不得，

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [ded] .
Most of the dead .
最多 的 这 死的 .

死者大半。

[ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] [sent][ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [tuː; tə] [weɪ] [jæn] .
The vanguard sent a messenger to Wei Yan .
这 先锋 发送 一个 信使 到 魏 严 .

前军飞报魏延。

[wei] [jæn] [ˈhʌrɪdli] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈtri:t] .
Wei Yan hurriedly ordered his troops to retreat .
魏 严 匆匆 订购 他的 军队 到 撤退 .
魏延忙勒兵欲回，

[naːɪjən] [rəʊd] [ɪz] [ˈnærəʊ] .
Naishan Road is narrow .
奈山 路 是 狭窄的 .
奈山路逼窄，

[ðei] [ˈkænɒt] [faɪt] .
They cannot fight .
他们 不能 斗争 .
厮杀不得。

[ðeə(r)] [rɪˈtʃ:n] [ruːt] [wɒz; wəz] [kʌt] [ɒf] [baɪ] [ʒɑːŋ] [ˌɑːr iː ˈen] .
Their return route was cut off by Zhang Ren .
他们的 返回 路线 曾是 切 离开 经过 张 任 .
又被张任截断归路，

[ðei] [juːst] [ˈpaʊəf(ə)] [bəʊz] [ænd; ənd] [ˈkrɔːs,bəʊz] [tuː; tə] [[uːt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [haɪ] [graʊnd] .
They used powerful bows and crossbows to shoot from the high ground .
他们 用过的 强大的 弓 和 弩 到 射击 从 这 高的 地面 .
在高阜处用强弓硬弩射来。

[wei] [jæn] [pˈænɪkt] .
Wei Yan panicked .
魏 严 惊慌失措 .
魏延心慌。

[ə; eɪ] [ˈnjuːli] [səˈrendəd] [[juː] [ˈsəʊldʒə(r)] [sed] :
A newly surrendered Shu soldier said :
一个 新 投降 舒 士兵 说 :
有新降蜀兵曰：

" [aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [mɑːtʃ] [ɒn] - . "
" It would be better to march on Luocheng . "
" 它 会 是 更好的 到 行进 在 - . "
“不如杀奔雒城下，

[teɪk] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] [ænd; ənd] [prəˈsiːd] .
Take the main road and proceed .
拿 这 主要的 路 和 继续 .
取大路而进。”

[jæn] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] .
Yan followed his words .
严 随后 他的 字 .
延从其言，

[liːd] [ðə; ði] [wei] ,
Lead the way ,
带领 这 方式 ,
当先开路，

[ðei] [ˈmɑːtʃt] [təˈwɔːdz] - .
They marched towards Luocheng .
他们 行军 向 - .
杀奔雒城来。

[weə(r)] [dʌst] [ˈraɪzɪz] ,
Where dust rises ,
在哪里 灰尘 上升 ,
尘埃起处，

[æŋ; əŋ] ['ɑ:mi] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [tʃɑ:dʒd] [ɪn] .

An army from the front charged in .
一个 军队 从 这 正面 带电 在 .

前面一军杀至，

[wu:] [læn] , [ðə; ði] ['gæɪsŋ] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv] -

Wu Lan , the garrison commander of Luocheng .
吴 兰 , 这 驻军 指挥官 的 -

乃雒城守将吴兰、

['θʌndə(r)] ['kɒpə(r)] ;

Thunder copper ;
雷 铜 ;

雷铜也；

[ʒɑ:ŋ] [ɑ:r i: 'en][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] [pə'sju:t] .

Zhang Ren led his troops in pursuit .
张 任 引领 他的 军队 在 追逐 .

后面张任引兵追来：

[ə; eɪ][ˈpɪnsə(r)] [ə'tæk]

A pincer attack
一个 钳子 攻击

前后夹攻，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [weɪ] [jæn][ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)] .

They surrounded Wei Yan in the center .
他们 包围 魏 严 在 这 中心 .

把魏延围在垓心。

[weɪ] [jæn] [fɔ:t] ['despəɾətli] [bʌt; bət][kʊd; kəd][nɒt] [ɪ'skeɪp] .

Wei Yan fought desperately but could not escape .
魏 严 战斗 绝望地 但 可以 不是 逃脱 .

魏延死战不能得脱。

[bʌt; bət][wu:] [læn] ,

But Wu Lan ,
但 吴 兰 ,

但见吴兰、

[leɪ] [tɔ:ŋz] [rɪə(r)] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz][ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .

Lei Tong's rear army was in disarray .
雷 钳 后部 军队 曾是 在 混乱 .

雷铜后军自乱，

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz] ['hʌrɪdli] [tʒ:nd] [ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] [ə'raʊnd] [tu:; tə] ['reskju:] [ðem; ðəm] .

The two generals hurriedly turned their horses around to rescue them .
这 二 将军们 匆匆 转向 他们的 马匹 大约 到 救援 他们 .

二将急回马去救。

[weɪ] [jæn] [si:zd] [ðə; ði] [ɒpə'tju:nəti] [ænd; ənd] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] .

Wei Yan seized the opportunity and rushed over .
魏 严 查获 这 机会 和 匆忙 超过 .

魏延乘势赶去，

[ðə; ði] [fɜ:st] ['dʒen(ə)rəl] ,

The first general ,
这 第一的 一般的 ,

当先一将，

['wi:ldɪŋ] [sɔ:rdz] [ænd; ənd] ['flætəɪŋ] ['hɔ:sɪz] ,

Wielding swords and flattering horses ,
挥舞 剑 和 奉承 马匹 ,

舞刀拍马，

[ʃaʊt] :
Shout :
 喊 :

大叫：

" [wen] [tʃɑːŋ] ,
" **Wen Chang** ,
" 温 张 ,

“文长，

[aɪv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] ['reskjuː] [juː; jʊ] !
I've come specifically to rescue you !
我已经 来 具体来说 到 救援 你 !

吾特来救汝！ ”

[lʊk] [æt; ət][,aɪ 'tiː] ,
Look at it ,
 看 在 它 ,

视之，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['vetərən] ['dʒen(ə)rəl] [hwaːŋ] [dʒɒŋ] .
He was the veteran general Huang Zhong .
 他 曾是 这 老将 一般的 黄 钟 .

乃老将黄忠也。

[ə; eɪ][ˈpɪnsə(r)] [ə'tæk]
A pincer attack
一个 钳子 攻击

两下夹攻，

[kɪl] [wuː]
Kill Wu
 杀 吴

杀败吴、

[leɪ] -
Lei Erjiang
 雷 -

雷二将，

[ðeɪ] [tʃɑːdʒd] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] - .
They charged straight to the foot of Luocheng .
他们 带电 直的 到 这 脚 的 - .

直冲至雒城之下。

[ɛl,ɑɪ'juː][zæn][led][hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [tuː; tə] [ə'tæk] .
Liu Zan led his troops out to attack .
 刘 赞 引领 他的 军队 出去 到 攻击 :

刘瓚引兵杀出，

[bʌt; bət][ˌuː'ɑːn'deɪ][wɒz; wəz][ðeə(r)][tuː; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔːt] [frɒm; frəm][brɪ'haɪnd] .
But Xuande was there to provide support from behind .
 但 宣德 曾是 那里 到 提供 支持 从 在后面 .

却得玄德在后当住接应。

[hwaːŋ] [dʒɒŋ]
Huang Zhong
 黄 钟

黄忠、

[weɪ] [jæn] [tɜːnd] [ænd; ənd] [went] [bæk] .
Wei Yan turned and went back .
 魏 严 转向 和 去 后退 :

魏延翻身便回。

- ['ɑ:mi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp][ɪn][nəʊ][taɪm] .
Xuande's army arrived at the camp in no time .
- 军队 到达的 在 这 营 在 不 时间 .

玄德军马比及奔到寨中，

[ʒɑ:ŋ] - [hɔ:s] [ɪntə'septɪd] [ðem; ðəm] [ə'gen] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] [rəʊd] .
Zhang Renjun's horse intercepted them again from the side road .
张 - 马 截获 他们 再次 从 这 边 路 .

张任军马又从小路里截出。

[ˌɛl,ɑɪ'ju:] [ˈgu:i; ,dʒi: ju: 'aɪ] ,
Liu Gui ,
刘 图形用户界面 ,

刘瓚、

[wu:] [læn] ,
Wu Lan ,
吴 兰 ,

吴兰、

[leɪ] [tɒŋ] [ə'raɪvd] [fɜ:st] .
Lei Tong arrived first .
雷 童 到达的 第一的 .

雷铜当先赶来。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][kʊd; kəd] [nɒt] [həʊld][ðə; ði] [tu:] ['strɔ:ŋ,həʊldz] .
Xuande could not hold the two strongholds .
宣德 可以 不是 抓住 这 二 堡垒 .

玄德守不住二寨，

[faɪt] [ænd; ænd] [rɪ'tri:t] .
Fight and retreat .
斗争 和 撤退 .

且战且走，

[ðeɪ] [rʌʃt] [bæk] [tu:; tə] - .
They rushed back to Fuguan .
他们 匆忙 后退 到 - .

奔回涪关。

[ðə; ði] [ʃu:] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [vɪk'tɔ:riəs] .
The Shu army was victorious .
这 舒 军队 曾是 胜利者 .

蜀兵得胜，

[ðeɪ] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)] [i:tʃ] [ˈðə(r)][ɪn][ə; eɪ] ['leɪʒəli] ['mænə(r)] .
They chased after each other in a leisurely manner .
他们 追逐 后 每个 其他 在 一个 悠闲 方式 .

迢迢追赶。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][ænd; ænd][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪg'zɔ:stɪd] .
Xuande and his horse were exhausted .
宣德 和 他的 马 是 筋疲力尽的 .

玄德人困马乏，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][dɪ'zaɪə(r)][tu:; tə] [faɪt] [ðeə(r)] .
There was a desire to fight there .
那里 曾是 一个 欲望 到 斗争 那里 .

那里有心厮杀，

[ænd; ænd] [ðeɪ] ['əʊnli] [keəd] [ə'baʊt] ['rʌnɪŋ] [ə'raʊnd] .
And they only cared about running around .
和 他们 仅有的 关心 关于 跑步 大约 .

且只顾奔走。

[ə'prəʊtʃɪŋ] - ,
Approaching Fuguan ,
接近 - ,

将近涪关，

[ʒɑ:ŋ] - ['ɑ:mi] [wɒz; wəz][ɪn] [hɒt] [pə'sju:t] .
Zhang Renyi's army was in hot pursuit .
张 - 军队 曾是 在 热的 追逐 - .

张任一军追赶至紧。

['fɔ:tənətli] , [ɛl,ɑɪ'ju:] [fɛŋ] [ɒn][ðə; ði] [left] . . .
Fortunately , Liu Feng on the left . . .
幸运的是 , 刘 冯 在 这 左边 . . .

幸得左边刘封，

[gwɑ:n] [pɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] ,
Guan Ping on the right ,
关 平 在 这 正确的 ,

右边关平，

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz][led] - , - [freɪ] [tru:ps] [tu:; tə] [ɪntə'sept] [ðem; ðəm] .
The two generals led 30 , 000 fresh troops to intercept them .
这 二 将军们 引领 - , - 新鲜的 军队 到 截距 他们 .

二将领三万生力军截出，

[kɪl] [ʒɑ:ŋ] [ɑ:r i: 'en] ;
Kill Zhang Ren ;
杀 张 任 ;

杀退张任；

[sti:l] ['twenti] [li:] [ə'weɪ] ,
Still twenty li away ,
仍然 二十 李 离开 ,

还赶二十里，

[ðeɪ] [rɪ'kʌvəd] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [wɔ: 'hɔ: sɪz] .
They recovered a great many warhorses .
他们 恢复 一个 伟大的 许多 战马 .

夺回战马极多。

- ['ɑ:mi]
Xuande's army
- 军队

玄德一行军马，

[ɑ:r 'i:] - ['entərɪŋ] - [pɑ:s] ,
Re - entering Fuguan Pass ,
关于 - 进入 - 经过 ,

再入涪关，

[ɑ:sk] [ə'baʊt] [pæŋ] [tɔ:ŋz] ['weərəbaʊts] .
Ask about Pang Tong's whereabouts .
问 关于 庞 钊 下落 .

问庞统消息。

[sʌm; səm]['səʊldʒəz] [rɪ'skeɪpt] [wɪð] [ðəə(r)][laɪvz; lɪvz][æt; ət] - [sləʊp] .
Some soldiers escaped with their lives at Luofeng Slope .
一些 士兵 逃脱 和 他们的 生活 在 - 坡 .

有落凤坡逃得性命的军士，

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] [sed] [ðə; ði]['strætədʒɪst] , [ə'ləŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [men] [ænd; ənd] ['hɔ: sɪz] ,
The report said the strategist , along with his men and horses ,
这 报告 说 这 战略家 , 沿着 和 他的 男人 和 马匹 ,

报说军师连人带马，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ʃɒt] [tuː; tə] [deθ] [baɪ][ə; eɪ][heɪl][ɒv; əv] [ˈæərəʊs] [ɒn][ðə; ði][sləʊp] .
He was shot to death by a hail of arrows on the slope .
他 曾是 射击 到 死亡 经过 一个 冰雹 的 箭头 在 这 坡 .
他被乱箭射死于坡前。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ʃuːˈɑːnˈdeɪ]
Upon hearing this , Xuande
之上 听力 这 , 宣德
玄德闻言，

[wæŋ] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ] [wept] [ˈbɪtəli] .
Wang Xi wept bitterly .
王 习 哭泣 苦涩地 .
望西痛哭不已，

[ə; eɪ][ˈrɪtʃuəl][wɒz; wəz] [pəˈfɔːmd] [rɪˈməʊtli] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [ðə; ði][səʊl] .
A ritual was performed remotely to summon the soul .
一个 仪式 曾是 执行 远程 到 召唤 这 灵魂 .
遥为招魂设祭。

[ɔːl] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [wept] .
All the generals wept .
全部 这 将军们 哭泣 .
诸将皆哭。

[hwaːŋ] [dʒɒŋ] [sed] :
Huang Zhong said :
黄 钟 说 :
黄忠曰：

" [ðɪs] [taɪm] , [wiː; wi][hæv; həv] [lɒst] [ˈaʊə(r)][ˈstrætədʒɪst] [pæŋ] [tɒŋ] . "
" This time , we have lost our strategist Pang Tong . "
" 这 时间 , 我们 有 丢失的 我们的 战略家 庞 童 . "
“今番折了庞统军师，

[ʒɑːŋ] [ɑːr iː ˈen] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli] [əˈtæk] - .
Zhang Ren will surely attack Fuguan .
张 任 将要 一定 攻击 - .
张任必然来攻打涪关，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?
如之奈何？

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə][send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][dʒɪŋˈdʒoʊ] .
It would be better to send someone to Jingzhou .
它 会 是 更好的 到 发送 某人 到 荆州 .
不若差人往荆州，

[pliːz] [ɪnˈvaɪt] [ˈmɪlətri] [ədˈvaɪzə] [ˈdʒuːgeɪ][tuː; tə] [drɪˈskʌs] [ðə; ði][plæn][tuː; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [ˈsiːtʃwɑːn] .
Please invite Military Advisor Zhuge to discuss the plan to conquer Sichuan .
请 邀请 军队 顾问 诸葛亮 到 讨论 这 计划 到 征服 四川 .
请诸葛军师来商议收川之计。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈspiːkɪŋ] ,
As they were speaking ,
作为 他们 是 请讲 ,
正说之间，

[rɪˈpɔːts] [ˈɪndɪkeɪt] [ðæt] [ʒɑːŋ] [ˌɑːr iː ˈen][led][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [dəˈrektli] [tuːː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] [tuːː; tə]
Reports indicate that Zhang Ren led his army directly to the city walls to
报告 表明 那 张 任 引领 他的 军队 直接地 到 这 城市 墙壁 到
[ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tuːː; tə][ˈbæt(ə)]
challenge them to battle
挑战 他们 到 战斗
人报张任引军直临城下搦战。

[hwaːŋ] [dʒɒŋ]
Huang Zhong
黄 钟

黄忠、

[weɪ] [jæn][wɒz; wəz] [dɪˈtɜːmɪnd] [tuːː; tə][gəʊ][ˈɪntuːː][ˈbæt(ə)]
Wei Yan was determined to go into battle
魏 严 曾是 决定 到 去 进入 战斗
魏延皆要出战。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed]
Xuande said
宣德 说

玄德曰：

" [ðə; ði][ɪˈniː](ə)] [məˈmentəm] [hæz; həz] [biːn] [ˈθwɔːtɪd] . "
" The initial momentum has been thwarted . "
" 这 最初的 势头 有 到过 受挫 . "
“锐气新挫，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [həʊld][ˈaʊə(r)] [graʊnd] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈstrætədʒɪst][tuːː; tə] [əˈraɪv]
We should hold our ground and wait for the strategist to arrive
我们 应该 抓住 我们的 地面 和 等待 为了 这 战略家 到 到达
宜坚守以待军师来到。”

[hwaːŋ] [dʒɒŋ]
Huang Zhong
黄 钟

黄忠、

[weɪ] [jæn] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)]
Wei Yan accepted the order
魏 严 公认 这 命令

魏延领命，

[ðeɪ] [ˈəʊnli] [ˈfəʊkəst] [ɒn] [dɪˈfendɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti]
They only focused on defending the city
他们 仅有的 专注 在 防守 这 城市
只谨守城池。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)]
Xuande wrote a letter
宣德 写道 一个 信

玄德写一封书，

[ðə; ði] [ˈtiːtʃɪŋ] [fiː] [ɪz][dɪˈvaɪdɪd] [iːˈkwəli] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [rɪˈsɪpiənt]
The teaching fee is divided equally among the recipients
这 教学 费用 是 分割 同样地 之中 这 收件人

教关平分付：

" [juːː; jʊ][ænd; ənd][ai] [wɪl] [gəʊ][tuːː; tə][dʒɪŋˈdʒoʊ][tuːː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [ədˈvaɪzə]
" You and I will go to Jingzhou to invite a military advisor . "
" 你 和 我 将要 去 到 荆州 到 邀请 一个 军队 顾问 . "
“你与我往荆州请军师去。”

[gwa:n] [pɪŋ] [rɪ'si:vd] [ðə; ði] [bʊk] .
Guan Ping received the book .
关 平 已收到 这 书 .

关平领了书，

[ai] ['træv(ə)ld] [tu:; tə][,dʒɪŋ'dʒoʊ][ˈʌndə(r)][ðə; ði] ['stɑ:ri] [naɪt] .
I traveled to Jingzhou under the starry night .
我 旅行 到 荆州 在下面 这 繁星 夜晚 .

星夜往荆州来。

[fʊ:'ɑ:n'deɪ] ['gɑ:dɪd] ['fu:][pɑ:s] [hɪm'self] .
Xuande guarded Fu Pass himself .
宣德 守卫 傅 经过 他自己 .

玄德自守涪关，

[ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [pɑ:'tɪsɪpɪt] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)] .
They will not participate in the battle .
他们 将要 不是 参加 在 这 战斗 .

并不出战。

[ˈmi:nwaɪl] , [kɒŋ'mɪŋ] [wɒz; wəz][ɪn][,dʒɪŋ'dʒoʊ] ,
Meanwhile , Kongming was in Jingzhou ,
同时 , 孔明 曾是 在 荆州 ,

却说孔明在荆州，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði][tʃi:'fi:]['festɪvl; 'festəvəl] ,
It is the Qixi Festival ,
它 是 这 七夕 节日 ,

时当七夕佳节，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [held][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ðæt] [naɪt] .
The officials held a banquet that night .
这 官员 握住 一个 宴会 那 夜晚 .

大会众官夜宴，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] ['əʊvə(r)] ['si:tʃwɑ:n] .
They discussed the matter of taking over Sichuan .
他们 讨论 这 事情 的 采取 超过 四川 .

共说收川之事。

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][stɑ:(r)][kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [ɪn][ðə; ði] [dʒu:] [west] .
A single star could be seen in the due west .
一个 单身的 星星 可以 是 已见 在 这 到期的 西方 .

只见正西上一星，

[,aɪ 'ti:][ɪz][æz; əz][bɪg][æz; əz][ə; eɪ] ['bʌkɪt] .
It is as big as a bucket .
它 是 作为 大的 作为 一个 桶 .

其大如斗，

[ˈfɔ:lɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ]
Falling from the sky
坠落 从 这 天空

从天坠下，

[ðə; ði] [laɪt] ['skætəd] [ɪn][ɔ:l] [də'rek(ə)nz] .
The light scattered in all directions .
这 光 疏散 在 全部 方向 .

流光四散。

[kɒŋ'mɪŋ] [wɒz; wəz] ['stɑ:tld] .
Kongming was startled .
孔明 曾是 惊慌 .

孔明失惊，

[θrəʊ] [ðə; ði][kʌp][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Throw the cup to the ground .
扔 这 杯子 到 这 地面 .

掷杯于地，

[ˈkʌvərɪŋ] [hɜː(r); hæ(r)] [feɪs] [ænd; ənd] [ˈwiːpɪŋ] , [ʃiː; ʃi] [sed] :
Covering her face and weeping , she said :
覆盖 她 脸 和 哭泣 , 她 说 :

掩面哭曰：

[əˈlæs] !
Alas !
唉 !

“哀哉！

" [wɒt] [ə; eɪ][ˈtrædʒədi] ! " [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ɪkˈskeɪmd] [ɪn] [əˈlɑːm] [ænd; ənd] [ɑːskt] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] .
" **What a tragedy ! " The officials exclaimed in alarm and asked the reason .**
" 什么 一个 悲剧 ! " 这 官员 惊呼 在 警报 和 问 这 原因 .

痛哉”众官慌问其故。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [aɪ] [ˈpriːviəsli] [ˈkælkjuleɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ɔːˈspɪʃəs] [stɑː(r)] [ðɪs] [jɪə(r)] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [west] . "
" **I previously calculated that the auspicious star this year is in the west .** "
" 我 之前 计算 那 这 吉祥 星星 这 年 是 在 这 西方 . "
" 吾前者算今年罡星在西方，

[aɪˈtiː][ɪz][nɒt] [kənˈdjuːsɪv] [tuː; tə][ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] ;
It is not conducive to the strategist ;
它 是 不是 有利的 到 这 战略家 ;

不利于军师；

[ðə; ði] [səˈlestiəl] [dɒg][hæz; həz] [ɪnˈveɪdɪd] [ˈaʊə(r)] [ˈɑːmi] .
The celestial dog has invaded our army .
这 天体 狗 有 入侵 我们的 军队 .

天狗犯于吾军，

[ˈviːnəs] [wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)] - .
Venus was over Luocheng .
金星 曾是 超过 - .

太白临于雒城，

[aɪ][hæv; həv] [ɔːˈredi] [ˈrɪt(ə)n] [tuː; tə][maɪ] [ɔːd] .
I have already written to my lord .
我 有 已经 书面 到 我的 主 .

已拜书主公，

[biː; bi][ˈkeəf(ə)l] [tuː; tə] [prɪˈvent] [aɪˈtiː] .
Be careful to prevent it .
是 小心 到 防止 它 .

教谨防之。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈwestən] [stɑːz] [wʊd] [fɔːl] [təˈnaɪt] ?
Who would have thought that the western stars would fall tonight ?
WHO 会 有 想法 那 这 西 明星 会 落下 今晚 ?

谁想今夕西方星坠，

[pæŋ] [tɔːŋz] [laɪf][ɪz][ˈʃʊəli; ˈɔːli][ˈəʊvə(r)] !
Pang Tong's life is surely over !
庞 钊 生活 是 一定 超过 !

庞士元命必休矣！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言罢，

[hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] :
He cried out :
他 哭 出去 :

大哭曰：

" [naʊ] [maɪ] [lɔːd] [hæz; hæz] [lɒst] [æn; ən] [ɑːm] ! "
" Now my lord has lost an arm ! "
" 现在 我的 主 有 丢失的 一个 手臂 ! "

“今吾主丧一臂矣！ ”

[ɔːl] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ʃɒkt] .
All the officials were shocked .
全部 这 官员 是 震惊 .

众官皆惊，

[aɪ] [dɪd] [nɒt] [brɪˈliːv] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] .
I did not believe his words .
我 做过 不是 相信 他的 字 .

未信其言。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
Within a few days ,
之内 一个 很少 天 ,

“数日之内，

[ðeə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] [njuːz] .
There must be news .
那里 必须 是 消息 .

必有消息。”

[ðə; ði] [ˈiːvɪŋz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [endɪd] [ɪn] [ˌdɪsˌsætɪsˈfækʃn] .
The evening's drinking ended in dissatisfaction .
这 晚上 喝 结束 在 不满 .

是夕酒不尽欢而散。

[ˈsevrəl] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
Several days later ,
一些 天 之后 ,

数日之后，

[kɒŋˈmɪŋ] [ænd; ənd] [jʌntʃæŋ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsɪtɪŋ] [ðeə(r)] .
Kongming and Yunchang were sitting there .
孔明 和 云昌 是 坐着 那里 .

孔明与云长等正坐间，

[ˈpiːp(ə)l] [rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə] [ˈkʌstəmz] [ænd; ənd] [əˈraɪvd] .
People reported to customs and arrived .
人们 据报道 到 海关 和 到达的 .

人报关平到，

[ɔːl] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] [wɜː(r); wə(r)] [əˈstɒnɪʃt] .
All the officials were astonished .
全部 这 官员 是 惊讶 .

众官皆惊。

[ɡwɑːn] [pɪŋ] ['entəd] ,
Guan Ping entered ,
关 平 进入 ,

关平入，

[prɪˈzentɪŋ] - ['letə(r)] .
Presenting Xuande's letter .
呈现 - 信 .

呈上玄德书信。

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈvjuː] [ˌaɪˈtiː] ,
Kongming viewed it ,
孔明 已查看 它 ,

孔明视之，

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ɒn][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ðɪs] [jɪə(r)] ,
It is said that on the seventh day of the seventh month of this year ,
它 是 说 那 在 这 第七 天 的 这 第七 月 的 这 年 ,

内言本年七月初七日，

[pæŋ] [dʒʊnʃi] [wɒz; wəz] [ʃɒt] [tuː; tə] [deθ] [baɪ] [zɑːŋ] [ˌɑːr iːˈen] [wɪð] [æŋ; ən] ['æərəʊ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv]
Pang Junshi was shot to death by Zhang Ren with an arrow in front of

庞 君石 曾是 射击 到 死亡 经过 张 任 和 一个 箭 在 正面 的
- [sləʊp] .
Luofeng Slope .
- 坡 .

庞军师被张任在落凤坡前箭射身故。

[kɒŋˈmɪŋ] [wept] ['bɪtəli] .
Kongming wept bitterly .
孔明 哭泣 苦涩地 .

孔明大哭，

[ɔːl] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [wept] .
All the officials wept .
全部 这 官员 哭泣 .

众官无不垂泪。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [naʊ] [ðæt] ['aʊə(r)] [ɒːd] [ɪz][ɪn][ə; eɪ] [dɪˈlemə] [æt; ət]['fuː] [pɑːs] , ['weðə(r)] [tuː; tə] [ədˈvɑːns] [ɔː(r)] [rɪˈtri:t] .
" **Now that our lord is in a dilemma at Fu Pass , whether to advance or retreat** .
" 现在 那 我们的 主 是 在 一个 困境 在 傅 经过 , 无论 到 进步 或者 撤退 .
... "
... "
... "
... "

“既主公在涪关进退两难之际，

[lɪɑːŋ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][gəʊ] .
Liang had no choice but to go .
梁 有 不 选择 但 到 去 .

亮不得不去。”

[jʌŋ] [tʃɑːŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰：

" [ðə; ði][ˈstrætədʒɪst][ɪz][ˈgəʊɪŋ] . "

" The strategist is going . "

" 这 战略家 是 去 . "

“军师去，

[hu:] [wɪl] [dɪˈfend] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] ?

Who will defend Jingzhou ?

WHO 将要 保卫 荆州 ?

谁人保守荆州？

[ˌdʒɪŋˈdʒoʊ][ɪz][ə; eɪ] [strəˈtiːdʒɪkli] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [pleɪs] .

Jingzhou is a strategically important place .

荆州 是 一个 战略性地 重要的 地方 .

荆州乃重地，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第96/181页

[ðə; ði] [ˌɪmplɪˈkeɪʃ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)] [sɪɡˈnɪfɪkənt] .
The implications are significant .
这 含义 是 重要的 .

干系非轻。”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [lɔːd] [dɪd] [nɒt] [ɪkˈsplɪsɪtli] [neɪm] [ðə; ði] [ˈpɜːs(ə)n] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ˈletə(r)] ,
Although the lord did not explicitly name the person in his letter ,
虽然 这 主 做过 不是 明确地 姓名 这 人 在 他的 信 ,
“主公书中虽不明言其人，

[aɪ] [ʌndəˈstænd] [wɒt] [hiː; hi] [miːnz] .
I understand what he means .
我 理解 什么 他 方法 .

吾已知其意了。”

[hiː; hi] [ðen] [ʃəʊd] - [ˈletə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] , [ˈseɪɪŋ] :
He then showed Xuande's letter to the officials , saying :
他 然后 显示 - 信 到 这 官员 , 说 :

乃将玄德书与众官看曰：

" [ɪn] [ðə; ði] [lɔːdz] [ˈletə(r)] ,
" In the Lord's letter ,
" 在 这 主场 信 ,

“主公书中，

[ɪnˈtrʌst] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] [tuː; tə] [maɪ] [ˈʃəʊldəz] .
Entrust Jingzhou to my shoulders .
委托 荆州 到 我的 肩膀 .

把荆州托在吾身上，

[ðeɪ] [tɔːt] [ˌem ˈiː] [tuː; tə] [əˈses] [maɪ] [əʊn] [əˈbɪlətɪz] [ænd; ənd] [əˈsaɪn] [tɑːskz] [əˈkɔːdɪŋli] .
They taught me to assess my own abilities and assign tasks accordingly .
他们 教授 我 到 评估 我的 自己的 能力 和 分配 任务 因此 .

教我自量才委用。

[ˈiːv(ə)n] [səʊ] ,
Even so ,
甚至 所以 ,

虽然如此，

[aɪ] [hæv; həv] [naʊ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ɡwɑːn] [pɪŋ] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðɪs] [ˈletə(r)] .
I have now instructed Guan Ping to bring this letter .
我 有 现在 指示 关 平 到 带来 这 信 .

今教关平赍书前来，

[hɪz; ɪz] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [hæv; həv] [ɡwɑːn] [ju] [teɪk] [ɒn] [ðɪs] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [tɑːsk] .
His intention was to have Guan Yu take on this important task .
他的 意图 曾是 到 有 关 于 拿 在 这 重要的 任务 .

其意欲云长公当此重任。

[gwa:n][ju][lɒŋd][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][swɔ:n][brʌðəhʊd][ɒv; əv][ðə; ði][pi:tʃ][ˈga:d(ə)n][əʊθ].
Guan Yu longed for the sworn brotherhood of the Peach Garden Oath.
关 于 渴望 为了 这 宣誓 兄弟情 的 这 桃 花园 誓言 .

云长想桃园结义之情，

[wi:; wi][mʌst; məst][du:; də][ˈevriθɪŋ][ɪn][ˈaʊə(r)][ˈpaʊə(r)][tu:; tə][prəˈtekt][ðɪs][pleɪs].
We must do everything in our power to protect this place.
我们 必须 做 一切 在 我们的 力量 到 保护 这 地方 .

可竭力保守此地，

[ðə; ði][rɪˌspɒnsəˈbɪləti][ɪz][nəʊ][smɔ:l][ˈmætə(r)].
The responsibility is no small matter.
这 责任 是 不 小的 事情 .

责任非轻，

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd][straɪv][tu:; tə][du:; də][səʊ].
You should strive to do so.
你 应该 努力 到 做 所以 .

公宜勉之。”

[jʌŋ][tʃɑ:ŋ][dɪd][nɒt][rɪˈfju:z].
Yun Chang did not refuse.
云 张 做过 不是 拒绝 .

云长更不推辞，

[hi:; hi][ˈredɪli][əkˈseptɪd][ðə; ði][ˈɒfə(r)].
He readily accepted the offer.
他 容易 公认 这 提供 .

慨然领诺。

[kɒŋˈmɪŋ][ˈhoʊstɪd][ə; eɪ][ˈbæŋkwɪt].
Kongming hosted a banquet.
孔明 托管 一个 宴会 .

孔明设宴，

[dɪˈlɪvəri][si:l].
Delivery seal.
送货 海豹 .

交割印绶。

[jʌŋ][tʃɑ:ŋ][rɪˈsi:vɪd][aɪˈti:][wɪð][bəʊθ][hændz].
Yun Chang received it with both hands.
云 张 已收到 它 和 两个都 双手 .

云长双手来接。

[kɒŋˈmɪŋ][held][ʌp][ðə; ði][si:l][ænd; ənd][sed]:
Kongming held up the seal and said:
孔明 握住 向上 这 海豹 和 说 :

孔明擎着印曰：

"[ðɪs][ɔ:l][rests][ɒn][ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ˈʃəʊldəz]."
" **This all rests on the general's shoulders.** "
" 这 全部 休息 在 这 将军的 肩膀 . "

“这干系都在将军身上。”

[jʌŋ][tʃɑ:ŋ][sed]:
Yun Chang said:
云 张 说 :

云长曰：

"[ə; eɪ][ˈri:əl][mæn][hæz; həz][rɪˈsi:vɪd][ɪmˈpɔ:t(ə)nt][rɪˌspɒnsəˈbɪlətɪz],
" **A real man has received important responsibilities,** "
" 一个 真实的 男人 有 已收到 重要的 职责 ,

“大丈夫既领重任，

" [ˈəʊnli] [deθ] [wɪl] [brɪŋ] [rest] . "
" **Only death will bring rest** . "
" 仅有的 死亡 将要 带来 休息 . "

除死方休。”

[wen] [kɒŋ'mɪŋ] [hɜːd] [jʌntʃæŋ] [sei] [ðə; ði] [wɜːd] " [deθ] , "
When Kongming heard Yunchang say the word " death , "
什么时候 孔明 听到 云昌 说 这 单词 " 死亡 , "

孔明见云长说个“死”字，

[dɪs'plezə(r)] ;
Displeasure ;
不满 ;

心中不悦；

[ˈwɒntɪŋ] [tuː; tə] [weɪt] [bʌt; bət] [nɒt] ['ɡɪvɪŋ] ,
Wanting to wait but not giving ,
想要 到 等待 但 不是 给予 ,

欲待不与，

[hɪz; ɪz] [wɜːdʒ] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [biːn] ['spəʊkən] .
His words have already been spoken .
他的 字 有 已经 到过 说 .

其言已出。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[ɪf] [kaʊ] [kaʊ] [liːdʒ] [hɪz; ɪz] [truːps] [hɪə(r)] . . .
If Cao Cao leads his troops here . . .
如果 曹 曹 线索 他的 军队 这里 . . .

“倘曹操引兵来到，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] ?
What should be done ?
什么 应该 是 完毕 ?

当如之何？ ”

[jʌn] [tʃɑːŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰：

" [rɪ'zɪst] [ðem; ðəm][baɪ] [fɔːs] . "
" **Resist them by force** . "
" 抵抗 他们 经过 力量 . "

“以力拒之。”

[kɒŋ'mɪŋ] [ˈɔːlsəʊ] [sed] :
Kongming also said :
孔明 还 说 :

孔明又曰：

" [ɪf] [kaʊ] [kaʊ] ,
" **If Cao Cao** ,
" 如果 曹 曹 ,

“倘曹操、

[sʌn] [ˈtʃwɑːn] ,
Sun Quan ,
太阳 权 ,

孙权，

[tʃi:] [kɪleɪ]
Qi Qilai
齐 奇来

齐起兵来，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[jʌn] [tʃɑːŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰：

" [dɪ'vaɪd] ['aʊə(r)] ['fɔːsɪz] [tuː; tə] [rɪ'pel] [ðəm; ðəm] . "
" Divide our forces to repel them . "
" 划分 我们的 力量 到 击退 他们 . "

“分兵拒之。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ðɪ] [keɪs] , "
" If that's the case , "
" 如果 那就是 这 案件 , "

“若如此，

[dʒɪŋ'dʒoʊ][ɪz][ɪn] [ɡreɪv] ['deɪndʒə(r)] .
Jingzhou is in grave danger .
荆州 是 在 严重 危险 .

荆州危矣。

[aɪ][hæv; həv] [eɪt] [wɜːdz] ,
I have eight words ,
我 有 八 字 ,

吾有八个字，

[dʒen(ə)rəl] , [rɪ'membə(r)] [ðɪs] [wel] .
General , remember this well .
一般的 , 记住 这 出色地 .

将军牢记，

[aɪ 'tiː][kæn; kən] [dɪ'fend] [dʒɪŋ'dʒoʊ] .
It can defend Jingzhou .
它 能 保卫 荆州 .

可保守荆州。”

[jʌn] [tʃɑːŋ] [ɑːskt] :
Yun Chang asked :
云 张 问 :

云长问：

" [ðəʊz] [eɪt] [wɜːdz] ? "
" Those eight words ? "
" 那些 八 字 ? "

“那八个字？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [rɪˈzɪst] [kaʊ] [kaʊ] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] , "
" **Resist Cao Cao in the north** , "
" 抵抗 曹 曹 在 这 北 , "

“北拒曹操，

[hiː; hi][ˈælaɪd] [wɪð] [sʌn] [ˈtʃwɑːn][ɪn][ðə; ði] [iːst] .
He allied with Sun Quan in the east .
他 盟军 和 太阳 权 在 这 东方 .

东和孙权。”

[jʌn] [tʃɑːŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰：

" [ðə; ði] [-] [wɜːdz] , "
" **The strategist's words** , "
" 这 战略家的 字 , "

“军师之言，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [etft] [ɪn][maɪ] [hɑːt] .
This should be etched in my heart .
这 应该 是 蚀刻 在 我的 心 .

当铭肺腑。”

[kɒŋˈmɪŋ] [ðen] [geɪv] [hɪm][ðə; ði] [siːl] [ɒv; əv] [ˈɒfɪs] .
Kongming then gave him the seal of office .
孔明 然后 给予 他 这 海豹 的 办公室 .

孔明遂与了印绶，

[ˈɔːdə(r)][ðə; ði][ˈsɪv(ə)l] [əˈfɪʃ(ə)l] [maː] [lɪɑːŋ] ,
Order the civil official Ma Liang ,
命令 这 民用 官方的 马 梁 ,

令文官马良、

[ɪˈreɪniən]
Iranian
伊朗

伊籍、

[ʃiːˈæŋ] [læŋ] ,
Xiang Lang ,
向 朗 ,

向朗、

[miː][dʒuː] ,
Mi Zhu ,
米 朱 ,

糜竺，

[ˈmɪlətri] [ˈdʒen(ə)rəl][miː] [fæŋ]
Military general Mi Fang
军队 一般的 米 方

武将糜芳、

[ljəʊ] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwɑː] ,
Liao Hua ,
廖 华 ,

廖化、

[gwɑːn] [pɪŋ] ,
Guan Ping ,
关 平 ,

关平、

[dʒəʊ] [kæŋ] ,
Zhou Cang ,
周 坎 ,

周仓，

[wʌn]
one
—

—

- [ə'sɪstɪd] [jʌn] [tʃɑ:ŋ] ,
Ban'er assisted Yun Chang ,
- 协助 云 张 ,

班儿辅佐云长，

[tə'geðə(r)] [wi:; wi] ['gɑ:dɪd] [dʒɪŋ'dʒoʊ] .
Together we guarded Jingzhou .
一起 我们 守卫 荆州 .

同守荆州。

[hi:; hi] ['pɜ:sənəli] [led] [tru:ps] ['ɪntu:] ['si:tʃwɑ:n] .
He personally led troops into Sichuan .
他 亲自 引领 军队 进入 四川 .

一面亲自统兵入川。

[fɜ:st] , ['æləkɜ:t] - , - [eɪ'li:t; r'li:t] [tru:ps] .
First , allocate 10 , 000 elite troops .
第一的 , 分配 - , - 精英 军队 .

先拨精兵一万，

[ɪn'strʌkt] [ʒɑ:ŋ] [feɪz] [tru:ps] ,
Instruct Zhang Fei's troops ,
指示 张 菲的 军队 ,

教张飞部领，

[teɪk] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] [ænd; ənd] [mɑ:tʃ] [ɒn]
Take the main road and march on Bazhou .
拿 这 主要的 路 和 行进 在 霸州 .

取大路杀奔巴州、

[west] [ɒv; əv] - ,
West of Luocheng ,
西方 的 - ,

雒城之西，

[ðə; ði] [fɜ:st] [tu:; tə] [ə'raɪv] [ɪz] [ðə; ði] [wʌn] [hu:] [meɪks] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [ˌkɒntri'bju:ʃ(ə)n] .
The first to arrive is the one who makes the greatest contribution .
这 第一的 到 到达 是 这 一 WHO 制作 这 最 贡献 .

先到者为头功。

[ə'nʌðə(r)] ['səʊldʒə(r)] [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] .
Another soldier was dispatched .
其他 士兵 曾是 已派出 .

又拨一枝兵，

[dʒəʊ] [jʌn] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] .
Zhao Yun was appointed as the vanguard .
赵 云 曾是 任命 作为 这 先锋 .

教赵云为先锋，

['gəʊɪŋ] [ˌʌp'stri:m] ,
Going upstream ,
去 上游 ,

溯江而上，

[jʊ] [ˈlɑː luː] [meɪd] [əˈrendʒmənts] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmiz] .
Yu Lu made arrangements for the three armies .
于 鲁 制成 安排 为了 这 三 军队 .
于路戒约三军，

[duː; də][nɒt][ˈplʌndə(r)][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
Do not plunder the people .
做 不是 掠夺 这 人们 .
勿得掳掠百姓，

[tuː; tə] [luːz] [ðə; ði] [hɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
To lose the hearts of the people .
到 失去 这 心 的 这 人们 .
以失民心。

[weəˈlevə(r)] [ðeɪ] [went] ,
Wherever they went ,
无论 他们 去 ,
所到之处，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə] [prəˈvaɪd] [rɪˈliːf] [ænd; ənd][keə(r)] .
It is advisable to provide relief and care .
它 是 建议 到 提供 宽慰 和 关心 .
并宜存恤，

[duː; də][nɒt][aːbɪˈtrɛrəli; ˈɑːbɪtrəli] [wɪp] [ɔː(r)] [ˈpʌnɪʃ] [ˈsəʊldʒəz] .
Do not arbitrarily whip or punish soldiers .
做 不是 任意地 鞭 或者 惩治 士兵 .
勿得恣逞鞭撻士卒。

[aɪ] [həʊp] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [miːt] - [suːn] .
I hope the general will meet Luocheng soon .
我 希望 这 一般的 将要 见面 - 很快 .
望将军早会雒城，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][nəʊ] [mɪˈsteɪks] .
There must be no mistakes .
那里 必须 是 不 错误 .
不可有误。”

[ʒɑːŋ] [ˌef iː ˈaɪ][ˈglædli] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɒfə(r)] .
Zhang Fei gladly accepted the offer .
张 费 乐意 公认 这 提供 .
张飞欣然领诺，

[ðeɪ] [ˈmaʊntɪd] [ðeə(r)] [ˈhɔːsɪz] [ænd; ənd][rəʊd] [əˈweɪ] .
They mounted their horses and rode away .
他们 安装 他们的 马匹 和 骑 离开 .
上马而去。

[prəˈsiːdɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈwaɪndɪŋ] [pɑːθ] ,
Proceeding in a winding path ,
进行中 在 一个 绕线 小路 ,
迤迤前行，

[weəˈlevə(r)] [ðeɪ] [went] ,
Wherever they went ,
无论 他们 去 ,
所到之处，

[ðəʊz] [huː] [səˈrendə(r)] [wɪl] [nɒt][biː; bi] [hɑːrmd] [ɪn] [ˈeni] [weɪ] .
Those who surrender will not be harmed in any way .
那些 WHO 投降 将要 不是 是 受到伤害 在 任何 方式 .
但降者秋毫无犯。

[teɪk] [ðə; ði] [hæntʃu:ɑ:n] [rəʊd] [də'rektli] .
Take the Hanchuan Road directly .
拿 这 汉川 路 直接地 .

径取汉川路，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][bi: 'eɪ] ['kaʊnti] .
They went to Ba County .
他们 去 到 巴 县 .

前至巴郡。

[ɪn] - [depθ] [rɪ'pɔ:t] :
In - depth report :
在 - 深度 报告 :

细作回报：

" ['pri:fekt] [ɒv; əv][bi: 'eɪ] [kə'mɑ:ndəri] , [jæn] [jæn] ,
" **Prefect of Ba Commandery , Yan Yan ,**
" 长官 的 巴 郡 , 严 严 ,

“巴郡太守严颜，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['feɪməs] ['dʒen(ə)rəl][frɒm; frəm] [ʃu:] .
He was a famous general from Shu .
他 曾是 一个 著名的 一般的 从 舒 .

乃蜀中名将，

[ɔ:!'ðəʊ] [əʊld] ,
Although old ,
虽然 老的 ,

年纪虽高，

[ðə; ði] ['enədʒi] [hæz; həz][nɒt] ['feɪdɪd] ,
The energy has not faded ,
这 活力 有 不是 褪色 ,

精力未衰，

[skɪld] [æt; ət] ['drɔ:ɪŋ] [ə; eɪ][hɑ:d] [bəʊ; bəʊ] ,
Skilled at drawing a hard bow ,
熟练 在 绘画 一个 难的 弓 ,

善开硬弓，

[ˈwi:ldɪŋ] [ə; eɪ] ['brɔ:dsɔ:d]
Wielding a broadsword
挥舞 一个 阔剑

使大刀，

[hi:; hi] [pə'zesɪz] [ðə; ði] ['kʌrɪdʒ] [tu:; tə] [faɪt] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
He possesses the courage to fight ten thousand men .
他 拥有 这 勇气 到 斗争 十 千 男人 .

有万夫不当之勇：

[lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] ,
Live in the city wall ,
居住 在 这 城市 墙 ,

据住城郭，

[nəʊ] ['ləʊərɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][flæg] .
No lowering of the flag .
不 降低 的 这 旗帜 .

不竖降旗。”

[ʒɑ:ŋ] [,ef i: 'aɪ] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][set] [ʌp][kæmp][ten] [maɪlz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] .
Zhang Fei instructed his troops to set up camp ten miles from the city .
张 费 指示 他的 军队 到 放 向上 营 十 英里 从 这 城市 .

张飞教离城十里下寨，

[send] [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] :
Send a messenger into the city :
发送 一个 信使 进入 这 城市 :

差人入城去:

" [tel] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld] ['skaʊndrəl] , "
Tell this to the old scoundrel , "
" 告诉 这 到 这 老的 恶棍 , "

“说与老匹夫，

[kʌm] [ænd; ʌnd] [sə'rendə(r)] ['ɜːli] .
Come and surrender early .
来 和 投降 早期的 :

早早来降，

[aɪ] [wɪl] [speə(r)][ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɪn] [ðɪs] ['sɪti] ;
I will spare the lives of all the people in this city ;
我 将要 空闲的 这 生活 的 全部 这 人们 在 这 城市 ;

饶你满城百姓性命；

[ɪf] [ðeɪ] [duː; də][nɒt] [səb'mɪt]
If they do not submit
如果 他们 做 不是 提交

若不归顺，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə]['flæt(ə)n][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
That is , to flatten the city walls .
那 是 , 到 压平 这 城市 墙壁 :

即踏平城郭，

[nəʊ][wʌn] , [jʌŋ] [ɔː(r)][əʊld] , [wɪl] [biː; bi] [left] [bɪ'haɪnd] !
No one , young or old , will be left behind !
不 一 , 年轻的 或者 老的 , 将要 是 左边 在后面 !

老幼不留！ ”

['miːnwaɪl] , [jæn][jæn][wɒz; wəz][ɪn][biː 'eɪ] ['kaʊnti] ,
Meanwhile , Yan Yan was in Ba County ,
同时 , 严 严 曾是 在 巴 县 ,

却说严颜在巴郡，

['hɪəriŋ] [ðæt] [ɛl,ɑɪ'juː] [zɑːŋ] [hæd; həd] [sent] [fɑː] [dʒɛŋ] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [juː'ɑːn'deɪ] [tuː; tə] ['siːtʃwɑːn] ,
Hearing that Liu Zhang had sent Fa Zheng to invite Xuande to Sichuan ,
听力 那 刘 张 有 发送 法 郑 到 邀请 宣德 到 四川 ,

闻刘璋差法正请玄德入川，

[hiː; hi] ['pætɪd] [hɪz; ɪz] [hɑːt] [ænd; ʌnd] [saɪd] , ['seɪɪŋ] :
He patted his heart and sighed , saying :
他 轻拍 他的 心 和 叹了口气 , 说 :

拊心而叹曰：

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] ['sɪtɪŋ] [ə'ləʊn] [ɪn][ə; eɪ] ['desələt] ['maʊntən] .
This is what is meant by sitting alone in a desolate mountain .
这 是 什么 是 意思是 经过 坐着 独自的 在 一个 荒凉 山 :

“此所谓独坐穷山，

[hiː; hi][ɪn'vaɪtɪd][ə; eɪ]['taɪgə(r)] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] [əʊn] [dɪ'fens] !
He invited a tiger into his own defense !
他 受邀 一个 老虎 进入 他的 自己的 防御 !

引虎自卫者也！ ”

['leɪtə(r)] , [aɪ] [hɜːd] [ðæt] [juː'ɑːn'deɪ][hæd; həd] ['ɒkjupaɪd] - [pɑːs] .
Later , I heard that Xuande had occupied Fuguan Pass .
之后 , 我 听到 那 宣德 有 占领 - 经过 :

后闻玄德据住涪关，

[ɪnˈreɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

大怒，

[hiː; hi] [rɪˈpiːtɪdli] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [liːd] [truːps] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)l] .
He repeatedly wanted to lead troops into battle .
他 反复 通缉 到 带领 军队 进入 战斗 .

屡欲提兵往战，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [frɪəd] [ðæt] [ˈsəʊldʒəz] [maɪt] [kʌm] [əˈlɒŋ] [ðɪs] [rəʊd] .
They also feared that soldiers might come along this road .
他们 还 害怕 那 士兵 可能 来 沿着 这 路 .

又恐这条路上有兵来。

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðæt] [ʒɑːŋ] [feɪz] [truːps] [hæd; həd] [əˈraɪvd] [ðæt] [deɪ]
Upon hearing that Zhang Fei's troops had arrived that day
之上 听力 那 张 菲的 军队 有 到达的 那 天

当日闻知张飞兵到，

[hiː; hi] [ðen] [ˈmʌstə] [faɪv][ɔː(r)][sɪks] [ˈθaʊz(ə)nd] [men][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [əʊn] [fɔːs] .
He then mustered five or six thousand men from his own force .
他 然后 集结 五 或者 六 千 男人 从 他的 自己的 力量 .

便点起本部五六千人马，

[prɪˈpeə(r)][tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Prepare to meet the enemy .
准备 到 见面 这 敌人 .

准备迎敌。

[ˈsʌmwʌn] [ˈɒfəd] [ə; eɪ] [səˈdʒestʃən] :
Someone offered a suggestion :
某人 提供 一个 建议 :

或献计曰：

[ʒɑːŋ] [ˌef iː ˈaɪ][wɒz; wəz][æt; ət] - [ɪn] [dʌŋzjæŋ] .
Zhang Fei was at Changban in Dangyang .
张 费 曾是 在 - 在 当阳 .

“张飞在当阳长坂，

[wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [ʃaʊt] , [hiː; hi] [drəʊv] [bæk] [kɑʊ] [kɑʊz] [ˈmɪljən] - [strɒŋ] [ˈɑːmi] .
With a single shout , he drove back Cao Cao's million - strong army .
和 一个 单身的 喊 , 他 驾驶 后退 曹 曹的 百万 - 强的 军队 .

一声喝退曹兵百万之众。

[kɑʊ] [kɑʊ] , [əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] , [ˈɔːlsəʊ] [əˈvɔɪdɪd] [ˌaɪ ˈtiː] .
Cao Cao , upon hearing of this , also avoided it .
曹 曹 , 之上 听力 的 这 , 还 避免 它 .

曹操亦闻风而避之，

[duː; də][nɒt] [ˌʌndərˈestɪmənt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Do not underestimate the enemy .
做 不是 低估 这 敌人 .

不可轻敌。

[ðə; ði] [best] [kɔːs] [ɒv; əv][ˈækʃ(ə)n] [naʊ] [ɪz][tuː; tə] [bɪld] [diːp] [məʊts] [ænd; ənd] [haɪ] [wɔːlz] .
The best course of action now is to build deep moats and high walls .
这 最好的 课程 的 行动 现在 是 到 建造 深的 护城河 和 高的 墙壁 .

今只宜深沟高垒，

[ðeɪ] [rɪˈmeɪnd] [ˈstedfəːst] [ænd; ənd] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [liːv] .
They remained steadfast and refused to leave .
他们 剩余 坚定不移 和 拒绝 到 离开 .

坚守不出。

[ðeə(r)] [ˈɑːmi] [hæd; həd][nəʊ] [fuːd] .
Their army had no food .
他们的 军队 有 不 食物 .

彼军无粮，

[haʊˈevə(r)] [wʌn]
However one
然而 一

不过一

[muːn] ,
moon ,
月亮 ;

月，

[aɪ ˈtiː] [riˈsiːdz] [ˈnætʃ(ə)rəli] .
It recedes naturally .
它 消退 自然 .

自然退去。

[fɜːðəˈmɔː(r)] , [ʒɑːŋ] [feɪz] [ˈtemprəmənt] [wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ][ˈreɪdʒɪŋ][ˈfaɪə(r)] .
Furthermore , Zhang Fei's temperament was like a raging fire .
此外 , 张 菲的 气质 曾是 喜欢 一个 愤怒 火 .

更兼张飞性如烈火，

[ðeɪ] [spəˈsɪfɪkli] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [wɪp] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] ;
They specifically wanted to whip and punish the soldiers ;
他们 具体来说 通缉 到 鞭 和 惩治 这 士兵 ;

专要鞭挞士卒；

[ɪf] [wiː; wi][duː; də][nɒt] [faɪt] . . .
If we do not fight . . .
如果 我们 做 不是 斗争 . . .

如不与战，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʒɔːli][biː; bi] [ˈæŋɡri] ;
He will surely be angry ;
他 将要 一定 是 生气的 ;

必怒；

[wen] [ˈæŋɡəd] , [hiː; hi] [wɪl] [triːt] [hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz] [wɪð] [ˈbruːt(ə)l] [fɔːs] .
When angered , he will treat his soldiers with brutal force .
什么时候 愤怒 , 他 将要 对待 他的 士兵 和 野蛮 力量 .

怒则必以暴厉之气待其军士：

[wʌns] [məˈrɑːl] [ˈtʃeɪndʒɪz] ,
Once morale changes ,
一次 士气 变化 ,

军心一变，

[teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [straɪk] .
Take advantage of the situation and strike .
拿 优势 的 这 情况 和 罢工 .

乘势击之，

[ʒɑːŋ] [ef iː ˈaɪ][kæən; kən][biː; bi] [ˈkæptʃəd] .
Zhang Fei can be captured .
张 费 能 是 捕获 .

张飞可擒也。

[jæn][jæn] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Yan Yan followed his advice .
严 严 随后 他的 建议 .

“严颜从其言，

[ɔːl] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [gəʊ] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [gɑːd] [ˌaɪ 'tiː] .
All the soldiers were ordered to go up to the city to guard it .
全部 这 士兵 是 订购 到 去 向上 到 这 城市 到 警卫 它 .
教军士尽数上城守护。

[ˈsʌd(ə)nli] [sɔː] [wʌn]
Suddenly saw one
突然 锯 一
忽见一

[ə; eɪ] ['sɑːdʒənt] ,
A sergeant ,
一个 军士 ,
个军士，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :
大叫：

" [ˈəʊpən] [ðə; ði] [dɔː(r)] ! "
" Open the door ! "
" 打开 这 门 ! "
“开门！ ”

[jæn] [jæn] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm] [tuː; tə] [ɑːsk] [ðə; ði] ['kwɛstʃən] .
Yan Yan instructed him to ask the question .
严 严 指示 他 到 问 这 问题 .
严颜教放入问之。

[ðə; ði] ['səʊldʒə(r)] [sed] [ðæt] ['dʒen(ə)rəl] [ʒɑːŋ] [hæd; həd] [sent] [hɪm] .
The soldier said that General Zhang had sent him .
这 士兵 说 那 一般的 张 有 发送 他 .
那军士告说是张将军差来的，

[hiː; hi] ['sɪmpli] [rɪ'le] [ʒɑːŋ] [feɪz] [wɜːdz] [də'rektli] .
He simply relayed Zhang Fei's words directly .
他 简单地 转播 张 菲的 字 直接地 .
把张飞言语依直便说。

[jæn] [jæn] [wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] .
Yan Yan was furious .
严 严 曾是 狂怒 .
严颜大怒，

[skəʊld] :
scold :
骂 :
骂：

" [haʊ] [deə(r)] [juː; jʊ] [biː; bi] [səʊ] [ruːd] , [juː; jʊ] ['kɒmənə(r)] ! "
" How dare you be so rude , you commoner ! "
" 如何 敢 你 是 所以 粗鲁的 , 你 平民 ! "
“匹夫怎敢无礼！

[haʊ] [kʊd; kəd] ['dʒen(ə)rəl] [jæn] [sə'rendə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] ['enəmi] ?
How could General Yan surrender to the enemy ?
如何 可以 一般的 严 投降 到 这 敌人 ?
吾严将军岂降贼者乎！

" [aɪ] [spiːk] [tuː; tə] [ʒɑːŋ] [ˌef iː 'aɪ] [θruː] [jɔː(r); jə(r)] [maʊθ] ! "
" I'll speak to Zhang Fei through your mouth ! "
" 患病的 说话 到 张 费 通过 你的 嘴 ! "
借你口说与张飞! ”

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][ˈsæməˌraɪ][tuː; tə] [kʌt] [ɒf] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] - [ɪəz] [ænd; ənd][ˈhəʊzɪz] .
He ordered the samurai to cut off the soldiers' ears and noses .
他 订购 这 武士 到 切 离开 这 士兵 - 耳朵 和 鼻子 .

唤武士把军人割下耳鼻，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
But they were sent back to the village .
但 他们 是 发送 后退 到 这 村庄 .

却放回寨。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒə(r)] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə] [siː] [ʒɑːŋ] [ˌef iː ˈaɪ] .
The soldier returned to see Zhang Fei .
这 士兵 返回 到 看 张 费 .

军人回见张飞，

[ʃiː; ʃi] [kraɪd] [aʊt] [tuː; tə][jæn] [jæn][fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [ˈslɑːndə(r)][ænd; ənd] [əˈbjuːs] .
She cried out to Yan Yan for such slander and abuse .
她 哭 出去 到 严 严 为了 这样的 诽谤 和 虐待 .

哭告严颜如此毁骂。

[ʒɑːŋ] [ˌef iː ˈaɪ][wɒz; wəz] [ˈfʊəriəs] .
Zhang Fei was furious .
张 费 曾是 狂怒 .

张飞大怒，

[ˈɡrɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [tiːθ] [ænd; ənd] [ˈəʊpənɪŋ] [hɪz; ɪz] [aɪz] ,
Gritting his teeth and opening his eyes ,
磨牙 他的 牙齿 和 开幕 他的 眼睛 ,

咬牙睁目，

[ˈdɑːnɪŋ] [ˈɑːmə(r)][ænd; ənd] [ˈmaʊntɪŋ] [ðeə(r)] [ˈhɔːsɪz] ,
Donning armor and mounting their horses ,
穿戴 盔甲 和 安装 他们的 马匹 ,

披挂上马，

[hiː; hi][led] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [ˈkævəlɹɪmən] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɒv; əv][biː ˈeɪ] [ˈkaʊnti] .
He led several hundred cavalrymen to challenge the city of Ba County .
他 引领 一些 百 骑兵 到 挑战 这 城市 的 巴 县 .

引数百骑来巴郡城下搦战。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɒn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [kɜːst; ˈkɜːsɪd][ðem; ðəm] [ˈviːəməntli] .
The soldiers on the city wall cursed them vehemently .
这 士兵 在 这 城市 墙 被诅咒的 他们 强烈地 .

城上众军百般痛骂。

[ʒɑːŋ] [ˌef iː ˈaɪ][wɒz; wəz] [ɪmˈpeɪf(ə)nt]
Zhang Fei was impatient
张 费 曾是 不耐烦

张飞性急，

[ˈɑːftə(r)] [ˈsevrəl] [ˈbæt(ə)lɪz] , [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [səˈspenʃ(ə)n] [brɪdʒ] .
After several battles , they reached the suspension bridge .
后 一些 战斗 , 他们 达到 这 暂停 桥 .

几番杀到吊桥，

[tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði] [məʊt] ,
To cross the moat ,
到 叉 这 护城河 ,

要过护城河，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ʃɒt] [bæk] [baɪ][ə; eɪ][heɪl][ɒv; əv] [ˈærəʊs] .
They were shot back by a hail of arrows .
他们 是 射击 后退 经过 一个 冰雹 的 箭头 .

又被乱箭射回。

[nəʊ][wʌn] [keɪm] [aʊt] [ʌn'tɪl] [naɪt] .
No one came out until night .
不 一 来了 出去 直到 夜晚 .

到晚全无一个人出，

[ʒɑ:ŋ] [,ef i: 'aɪ] [sə'prest] [hɪz; ɪz]['æŋɡə(r)][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] ['strɒŋhəʊld] .
Zhang Fei suppressed his anger and returned to the stronghold .
张 费 被抑制 他的 愤怒 和 返回 到 这 据点 .

张飞忍一肚子气还寨。

[ðə; ði][nekst] ['mɔ:niŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次日早晨，

[hi:; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [tu:; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tu:; tə]['bæt(ə)] .
He then led his army to challenge them to battle .
他 然后 引领 他的 军队 到 挑战 他们 到 战斗 .

又引军去搦战。

[jæn] [jæn][wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] ['enəmi:z] ['taʊə(r)] .
Yan Yan was on the enemy's tower .
严 严 曾是 在 这 敌人的 塔 .

那严颜在城敌楼上，

[æŋ; ən] ['ærəʊ] [strʌk] [ʒɑ:ŋ] [feɪz] ['helmit] .
An arrow struck Zhang Fei's helmet .
一个 箭 击 张 菲的 头盔 .

一箭射中张飞头盔。

[,ef i: 'aɪ] ['pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] [wið] ['heitrid] :
Fei pointed and said with hatred :
费 尖 和 说 和 仇恨 :

飞指而恨曰：

" [ɪf] [wi:; wi]['kæptʃə(r)][ju:; jʊ] , [ju:; jʊ][əʊld] ['skaʊndrəl] ,
" **If we capture you , you old scoundrel** ,
" 如果 我们 捕获 你 , 你 老的 恶棍 ,

“若拿住你这老匹夫，

[aɪl] [i:t] [jɔ:(r); jə(r)] [fleʃ] [maɪ'self] !
I'll eat your flesh myself !
患病的 吃 你的 肉 我 !

我亲自食你肉！ ”

[aɪ] [rɪ'tɜ:nd] ['empti] - ['hændɪd] [ə'gen] [ɪn][ðə; ði] ['i:vniŋ] .
I returned empty - handed again in the evening .
我 返回 空的 - 递交 再次 在 这 晚上 .

到晚又空回。

[ɒn][ðə; ði] [θɜ:d] [deɪ] ,
On the third day ,
在 这 第三 天 ,

第三日，

[ʒɑ:ŋ] [,ef i: 'aɪ][led][hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] .
Zhang Fei led his army .
张 费 引领 他的 军队 .

张飞引了军，

[ðeɪ] [went] [ə'ləŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [stri:tɜ:z] [tu:; tə] [hɜ:l] [ɪn'sʌltɜ:z] .
They went along the city streets to hurl insults .
他们 去 沿着 这 城市 街道 到 投 侮辱 .

沿城去骂。

[,aɪˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] ['sɪti] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['maʊntən] ['sɪti] .
It turns out that the city was a mountain city .
它 转弯 出去 那 这 城市 曾是 一个 山 城市 .

原来那座城子是个山城，

[ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['eəriə][ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] [keɪ'ɒtɪk] ['maʊntənz] .
The surrounding area is full of chaotic mountains .
这 周围 区域 是 满的 的 混乱 山脉 .

周围都是乱山，

[ʒɑ:ŋ] [,ef i: 'aɪ] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd][rəʊd] [aʊt] .
Zhang Fei mounted his horse and rode out .
张 费 安装 他的 马 和 骑 出去 .

张飞自乘马登出，

['lʊkɪŋ] [daʊn] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
Looking down into the city .
寻找 向下 进入 这 城市 .

下视城中。

['si:ɪŋ] [ðæt] [ɔ:l][ðə; ði]['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] ['fʊli] [ɑ:md] ,
Seeing that all the soldiers were fully armed ,
看到 那 全部 这 士兵 是 完全 武装 ,

见军士尽皆披挂，

[fɔ:m] [ræŋks] ,
Form ranks ,
形式 排名 ,

分列队伍，

['laɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ,
Lying in the city ,
说谎 在 这 城市 ,

伏在城中，

[,aɪˈti:][dʒʌst] ['dʌznt] [kʌm] [aʊt] ;
It just doesn't come out ;
它 只是 不 来 出去 ;

只是不出；

[ə'ɡen] , ['læbɔ:ərz] [keɪm] [ænd; ənd] [went] .
Again , laborers came and went .
再次 , 劳工 来了 和 去 .

又见民夫来来往往，

['mu:vɪŋ] [brɪks] [ænd; ənd] [stəʊnz] ,
Moving bricks and stones ,
移动 砖块 和 石头 ,

搬砖运石，

[ðeɪ] [helpt] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['sɪti] .
They helped defend the city .
他们 帮助 保卫 这 城市 .

相助守城。

[ʒɑ:ŋ] [,ef i: 'aɪ] [tɔ:t] [ðə; ði]['kæv(ə)lɪɪ][tu:; tə] [dɪs'maʊnt] .
Zhang Fei taught the cavalry to dismount .
张 费 教授 这 骑兵 到 下马 .

张飞教马军下马，

[ðə; ði] ['ɪnfəntri] [ɔ:l][sæt] [daʊn] .
The infantry all sat down .
这 步兵 全部 卫星 向下 .

步军皆坐，

[lʊə(r)] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['enəməɪz] ['terətri] .
Lure him out of the enemy's territory .
饵 他 出去 的 这 敌人的 领土 :

引他出敌，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['mu:vmənt] .
There was no movement .
那里 曾是 不 移动 :

并无动静。

[ə'nʌðə(r)] [deɪ] [ɒv; əv] [kɜ:rs] ,
Another day of cursing ,
其他 天 的 咒骂 ,

又骂了一日，

[sti:l] [nəʊ] [rɪ'spɒns] .
Still no response .
仍然 不 回复 :

依旧空回。

[ʒɑ:ŋ] [,ef i: 'aɪ] ['pɒndə] [tu:; tə] [hɪm'self] [ɪn][ðə; ði][kæmp] :
Zhang Fei pondered to himself in the camp :
张 费 沉思 到 他自己 在 这 营 :

张飞在寨中自思：

" ['ʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] [kɜ:rs] [ɔ:l] [deɪ] [lɒŋ] , "
" Shouting and cursing all day long , "
" 喊叫 和 咒骂 全部 天 长的 , "

“终日叫骂，

[hi:; hi] ['sɪmplɪ] [dɪd] [nɒt] [kʌm] [aʊt] .
He simply did not come out .
他 简单地 做过 不是 来 出去 :

彼只不出，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

['sʌd(ə)nli] [æn; ən][aɪ'dɪə] [keɪm] [tu:; tə][maɪnd] .
Suddenly an idea came to mind .
突然 一个 主意 来了 到 头脑 :

猛然思得一计，

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] [tru:ps] [nɒt][tu:; tə][gəʊ][ænd; ənd] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tu:; tə]['bæt(ə)] .
Instruct the troops not to go and challenge them to battle .
指示 这 军队 不是 到 去 和 挑战 他们 到 战斗 :

教众军不要前去搦战，

[ðeɪ] [hæd; həd][ɔ:l] ['fɪnɪʃt] [ænd; ənd][wɜ:(r); wə(r)] ['weɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ;
They had all finished and were waiting in the village ;
他们 有 全部 完成的 和 是 等待 在 这 村庄 ;

都结束了在寨中等候；

[bʌt; bət][hi:; hi]['əʊnli] [treɪnd] ['θɜ:ti] [tu:; tə] ['fɪftɪ] ['səʊldʒəz] .
But he only trained thirty to fifty soldiers .
但 他 仅有的 受过训练 三十 到 五十 士兵 :

却只教三五十个军士，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [ænd; ənd] ['stɑ:tɪd] ['ʃaʊtɪŋ] [ɪn'sʌlts] .
They went straight to the city walls and started shouting insults .
他们 去 直的 到 这 城市 墙壁 和 开始 喊叫 侮辱 :

直去城下叫骂。

[lɔ:ɪŋ] [jæn][ˈjɑ:n'dʒu:n][aʊt] ,
Luring Yan Yanjun out ,
诱饵 严 燕军 出去 ;

引严颜军出来，

[ðeɪ] [ðen] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ˈbæt(ə)l] .
They then engaged in battle .
他们 然后 已订婚的 在 战斗 .

便与厮杀。

[ʒɑ:ŋ] [,ef i: 'aɪ] [rʌbd] [hɪz; ɪz][fɪsts] [tə'geðə(r)] , [ˈi:gə(r)][tu:; tə] [faɪt] .
Zhang Fei rubbed his fists together , eager to fight .
张 费 摩擦 他的 拳头 一起 , 渴望的 到 斗争 .

张飞磨拳擦掌，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['enəmi] [tu:; tə] [ə'raɪv] .
We are just waiting for the enemy to arrive .
我们 是 只是 等待 为了 这 敌人 到 到达 .

只等敌军来。

[ˈfɑʊ] [dʒʌŋ][kɜ:st; 'kɜ:sɪd][fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [deɪz] [streɪt] .
Xiao Jun cursed for three days straight .
肖 俊 被诅咒的 为了 三 天 直的 .

小军连骂了三日，

[nɒt] [æt; ət][ɔ:l] .
Not at all .
不是 在 全部 .

全然不出。

[ʒɑ:ŋ] [feɪz] [braʊ] [ˈflrəʊd] .
Zhang Fei's brow furrowed .
张 菲的 眉头 沟壑 .

张飞眉头一纵，

[ə'nʌðə(r)] [plæn][wɒz; wəz] [dɪ'vaɪzd] .
Another plan was devised .
其他 计划 曾是 设计 .

又生一计，

[ðə; ði][ˈɔ:də(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə] [ɪn'strʌkt] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][tu:; tə][ˈskætə(r)][ænd; ənd][ˈɡæðə(r)] ['faɪəwɒd]
The order was given to instruct the soldiers to scatter and gather firewood
这 命令 曾是 给定 到 指示 这 士兵 到 分散 和 收集 柴
.
:
.

传令教军士四散砍打柴草，

[faɪnd][ðə; ði] [pɑ:θ]
Find the path
寻找 这 小路

寻觅路径，

[ðeɪ] [wʊʊnt] [ˈtʃælɪndʒ] [ju: 'es] .
They won't challenge us .
他们 惯于 挑战 我们 .

不来搦战。

[jæn] [jæn][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
Yan Yan was in the city .
严 严 曾是 在 这 城市 .

严颜在城中，

[ðeə(r)] [hæz; həz] [bi:n] [nəʊ] ['mu:vmənt] [frɒm; frəm] [ʒɑ:n] [,ef i: 'aɪ][fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] .
There has been no movement from Zhang Fei for several days .
那里 有 到过 不 移动 从 张 费 为了 一些 天 .
连日不见张飞动静，

[daʊt] [ɪn][maɪ] [hɑ:t] ,
Doubts in my heart ,
疑虑 在 我的 心 ,
心中疑惑，

[wɪð] [ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɔ:(r)][səʊ] [smɔ:l] ['səʊldʒəz] ,
With a dozen or so small soldiers ,
和 一个 打 或者 所以 小的 士兵 ,
着十数个小军，

[ðə; ði]['səʊldʒəz] [drest] [æz; əz] [ʒɑ:n] [,ef i: 'aɪ] ['tʃɒpɪŋ] [wʊd]
The soldiers dressed as Zhang Fei chopping wood
这 士兵 穿着 作为 张 费 切碎 木头
扮作张飞砍柴的军，

[ðeɪ] ['si:krətli] [left] [ðə; ði] ['sɪti] .
They secretly left the city .
他们 偷偷 左边 这 城市 .
潜地出城，

[mɪkst] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] ,
Mixed in the army ,
混合 在 这 军队 ,
杂在军内，

[ðeɪ] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] ['maʊntənz] [tu;; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
They went into the mountains to investigate .
他们 去 进入 这 山脉 到 调查 .
入山中探听。

[ðə; ði] [tru:ps] [rɪ'tʒ:nd] [tu;; tə][ðeə(r)][kæmp] [ðæt] [deɪ] .
The troops returned to their camp that day .
这 军队 返回 到 他们的 营 那 天 .
当日诸军回寨。

[ʒɑ:n] [,ef i: 'aɪ][sæt][ɪn][ðə; ði] [stɒ'keɪd] .
Zhang Fei sat in the stockade .
张 费 卫星 在 这 栅栏 .
张飞坐在寨中，

[hi;; hi] [stɒmp] [hɪz; ɪz] [fi:t] [ænd; ənd][kɜ:st; 'kɜ:sɪd] ['laʊdli] :
He stomped his feet and cursed loudly :
他 跺脚 他的 脚 和 被诅咒的 高声 :
顿足大骂：

" [jæn] [jæn] , [ju;; jʊ][əʊld] ['skaʊndrəl] ! "
" **Yan Yan , you old scoundrel !** "
" 严 严 , 你 老的 恶棍 ! "
“严颜老匹夫！

" [ju:v] [æŋgəd] [em 'i:][tu;; tə] [deθ] ! "
" **You've angered me to death !** "
" 你已经 愤怒 我 到 死亡 ! "
枉气杀我！ ”

['əʊnli] [θri:] [ɔ:(r)][fɔ:(r)] [tents] [wɜ:(r); wə(r)]['vɪzəb(ə)] .
Only three or four tents were visible .
仅有的 三 或者 四 帐篷 是 可见的 .
只见帐前三四

[ðə; ði][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] ['stɜ:tɪd] :
The individual stated :
这 个人 声明 :

个人说道:

[ˈdʒen(ə)rəl] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [ni:d] [tu;; tə][bi;; bi] ['æŋkʃəs] :
General , there is no need to be anxious :
一般的 , 那里 是 不 需要 到 是 焦虑的 :

“将军不须心焦:

[aɪv] [dɪˈskʌvəd] [ə; eɪ] [smɔ:l] [pɑ:θ] ['əʊvə(r)][ðə; ði][pɑ:st] [fju:] [deɪz] .
I've discovered a small path over the past few days .
我已经 发现 一个 小的 小路 超过 这 过去的 很少 天 .

这几日打探得一条小路,

" [wi;; wi][kæn; kən] [sni:k] [pɑ:st][bə'veəriə] . "
" We can sneak past Bavaria . "
" 我们 能 潜行 过去的 巴伐利亚 . "

可以偷过巴郡。”

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ] [dɪˈlɪbəɾətli] ['ʃaʊtɪd] :
Zhang Fei deliberately shouted :
张 费 故意地 喊叫 :

张飞故意大叫曰:

" [sɪns] [ðeə(r)][ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [pleɪs] [tu;; tə][gəʊ] . . . "
" Since there is such a place to go . . . "
" 自从 那里 是 这样的 一个 地方 到 去 . . . "

“既有这个去处,

[waɪ] ['dɪd(ə)nt][ju;; jʊ] [seɪ] [səʊ]['su:nə(r)] ?
Why didn't you say so sooner ?
为什么 没有 你 说 所以 很快 ?

何不早来说? ”

[ðə; ði] [kraʊd] [rɪˈspɒndɪd] :
The crowd responded :
这 人群 回应 :

众应曰:

" [aɪ 'ti:] [hæz; hæz] ['əʊnli] [bi:n] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [sɪns] [ðə; ði] [skaʊts] [wɜ:(r); wə(r)]['eɪb(ə)l][tu;; tə] [get] ['eni]
" It has only been a few days since the scouts were able to get any
" 它 有 仅有的 到过 一个 很少 天 自从 这 侦察兵 是 有能力的 到 得到 任何
[ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] . "
information . "
信息 . "

“这几日却才哨探得出。”

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ] [sed] :
Zhang Fei said :
张 费 说 :

张飞曰:

" [ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [bi;; bi][nəʊ] [taɪm] [tu;; tə] [lu:z] , "
" There should be no time to lose , "
" 那里 应该 是 不 时间 到 失去 , "

“事不宜迟,

[waɪr] ['kʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['sekənd] [wɒtʃ] [naʊ] .
We're cooking at the second watch now .
是 烹饪 在 这 第二 手表 现在 .

只今二更造饭,

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [braɪt] [muːn] [æt; ət] [ˈmɪdnaɪt] ,
Taking advantage of the bright moon at midnight ,
采取 优势 的 这 明亮的 月亮 在 午夜 ,
趁三更明月，

[ðə; ði][kæmp][wɒz; wəz] [ˈbriːtʃ] [ænd; ənd][ðə; ði] [truːps] [rəʊz] [ʌp] .
The camp was breached and the troops rose up .
这 营 曾是 违规 和 这 军队 玫瑰 向上 .
拔寨都起，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [gæg] [ɪn][ðeə(r)] [maʊθ] ,
A person holding a gag in their mouth ,
一个 人 保持 一个 插科打诨 在 他们的 嘴 ,
人衔枚，

[maː] -
Ma Quling
马 -
马去铃，

[ðeɪ] [muːvd] [ˈkwaɪətli] .
They moved quietly .
他们 已搬 悄悄 .
悄悄而行。

[aɪ][led][ðə; ði] [wei] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] .
I led the way from the front .
我 引领 这 方式 从 这 正面 .
我自前面开路，

[juː; jʊ][æɪ; ʃəl] [prəˈsiːd] [ɪn][wʌn][ˈɔːdə(r)] .
You shall proceed in one order .
你 将 继续 在 一 命令 .
汝等依次而行。”

[ðə; ði][ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ænd; ənd] [ðen] [rɪˈpɔːtɪd] [θruːˈaʊt] [ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] .
The order was given and then reported throughout the entire village .
这 命令 曾是 给定 和 然后 据报道 自始至终 这 全部的 村庄 .
传了令便满寨告报。

[ðə; ði] [skaʊts] [hɜːd] [ðɪs] [njuːz] .
The scouts heard this news .
这 侦察兵 听到 这 消息 .
探细的军听得这个消息，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They all returned to the city .
他们 全部 返回 到 这 城市 .
尽回城中来，

[rɪˈpɔːt] [tuː; tə][jæn] [jæn] .
Report to Yan Yan .
报告 到 严 严 .
报与严颜。

[jæn] [sed] :
Yan Daxi said :
严 大溪 说 :
颜大喜曰：

" [aɪv] [ˈkælkjuleɪtɪd] [ðæt] [ðɪs] [ˈskaʊndrəl] [wɪl] [nɒt] [biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə][ɪnˈdʒʊə(r)][aɪ ˈtiː] . "
I've calculated that this scoundrel will not be able to endure it . "
" 我已经 计算 那 这 恶棍 将要 不是 是 有能力的 到 忍受 它 . "
“我算定这匹夫忍耐不得。

[juː; jʊ] [sni:k] [θru:] [ðə; ði] [bæk] [pɑ:θ]
You sneak through the back path
你 潜行 通过 这 后退 小路

你偷小路过去，

[ðə; ði] [prə'vɪz(ə)nz] [ænd; ənd] [sə'plaɪz] [mʌst; məst][biː; bi] [pleɪst] [æt; ət][ðə; ði][rɪə(r)] ;
The provisions and supplies must be placed at the rear ;
这 条款 和 补给品 必须 是 放置 在 这 后部 ；

须是粮草辎重在后；

[aɪ] [blɒkt] [ðeə(r)] [rɪ'tri:t] .
I blocked their retreat .
我 已屏蔽 他们的 撤退 ；

我截住后路，

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ][get] [θru:] [aɪ 'ti:] ?
How did you get through it ?
如何 做过 你 得到 通过 它 ？

你如何得过？

[wɒt] [ə; eɪ] ['rekləs] [fu:l] !
What a reckless fool !
什么 一个 鲁莽 傻子 ！

好无谋匹夫，

[ðev] ['fɔ:lən] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ][træp] !
They've fallen for my trap !
他们有 倒下 为了 我的 陷阱 ！

中我之计！ ”

['ɪnstənt] [kə'mɑ:nd] :
Instant command :
立即的 命令 ；

即时传令：

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði][səʊldʒəz][tuː; tə][prɪ'peə(r)][fɔ:(r); fə(r)][bæt(ə)] .
Instruct the soldiers to prepare for battle .
指示 这 士兵 到 准备 为了 战斗 ；

教军士准备赴敌，

[wi:l; wil] [kʊk] [ə'gen] [æt; ət][ðə; ði] ['sekənd] [wɒtʃ] [tə'naɪt] .
We'll cook again at the second watch tonight .
出色地 厨师 再次 在 这 第二 手表 今晚 ；

今夜二更也造饭，

['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [æt; ət] ['mɪdnaɪt]
Leaving the city at midnight
离开 这 城市 在 午夜

三更出城，

[ðeɪ] [leɪ][ɪn][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [spɒt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [triːz] .
They lay in a secluded spot among the trees .
他们 躺 在 一个 僻 点 之中 这 树木 ；

伏于树木丛杂去处。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ʒɑ:ŋ] [ˌef iː 'aɪ][tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði] ['nærəʊ] [pɑ:θ] .
They were just waiting for Zhang Fei to cross the narrow path .
他们 是 只是 等待 为了 张 费 到 又 这 狭窄的 小路 ；

只等张飞过咽喉小路去了，

[wen] [ðə; ði] [prə'seɪʃ(ə)n] [ə'raɪvd] ,
When the procession arrived ,
什么时候 这 游行 到达的 ；

车仗来时，

[ðə; ði] [saʊnd] [bʊ; əv] [drʌmz] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] .

The sound of drums could be heard .
这 声音 的 鼓 可以 是 听到 .

只听鼓响，

[ðeɪ] [ɔ:l] [tʃɑ:dʒd] [aʊt][æt; ət][wʌnz] .

They all charged out at once .
他们 全部 带电 出去 在 一次 .

一齐杀出。

[ðə; ði][ˈɔ:də(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] .

The order was given .
这 命令 曾是 给定 .

传了号令，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [əˈprəʊtʃɪŋ] [naɪt] ,

Look at the approaching night ,
看 在 这 接近 夜晚 ,

看看近夜，

[jæn] [jænz] [ɪnˈtaɪə(r)] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [wel] - [fed] .

Yan Yan's entire army was well - fed .
严 严的 全部的 军队 曾是 出色地 - 美联储 .

严颜全军尽皆饱食，

[ɔ:l] [ɡɪə(r)][wɒz; wəz] [ˈredi] .

All gear was ready .
全部 齿轮 曾是 准备好 .

披挂停当，

[ˈkwaɪətli] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,

Quietly leaving the city ,
悄悄 离开 这 城市 ,

悄悄出城，

[ðeɪ] [ˈskætəd] [ænd; ənd] [leɪ] [prəʊn] .

They scattered and lay prone .
他们 疏散 和 躺 易于 .

四散伏住，

[ðen] [ðə; ði] [drʌmz] [ˈsaʊndɪd] :

Then the drums sounded :
然后 这 鼓 听起来 :

只听鼓响：

[jæn] [jæn] [led][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔ:(r)][səʊ] [səˈbɔ:dɪnət] [ˈdʒenərəlz] ,

Yan Yan led a dozen or so subordinate generals ,
严 严 引领 一个 打 或者 所以 下属 将军们 ,

严颜自引十数裨将，

[hi:; hi] [,disˈmaunt] [ænd; ənd] [leɪ] [prəʊn] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .

He dismounted and lay prone in the woods .
他 下马 和 躺 易于 在 这 树林 .

下马伏于林中。

[əˈraʊnd] [ˈmɪdnɑɪt] ,

Around midnight ,
大约 午夜 ,

约三更后，

[frɒm; frəm][əˈfa:(r)] , [wʌn][kʊd; kəd] [si:] [ʒɑ:ŋ] [,ef i: ˈaɪ][hɪmˈself] [ˈli:dɪŋ] [ðə; ði] [wei] .

From afar , one could see Zhang Fei himself leading the way .
从 远方 , 一 可以 看 张 费 他自己 领导 这 方式 .

遥望见张飞亲自在前，

[wið] [spiə(r)][ɪn][hænd][ænd; ənd] [hɔ:s] [ɪn] ['məʊn] ,
With spear in hand and horse in motion ,
和 矛 在 手 和 马 在 运动 ,

横矛纵马，

[ðeɪ] ['kwaiətli][led][ðeə(r)] [tru:ps] ['fɔ:wəd] .
They quietly led their troops forward .
他们 悄悄 引领 他们的 军队 向前 .

悄悄引军前进。

[ɪts] ['əʊnli] [θri:] [ɔ:(r)][fɔ:(r)] [maɪlz] [ə'weɪ] .
It's only three or four miles away .
它是 仅有的 三 或者 四 英里 离开 .

去不得三四里，

[bɪ'haɪnd][ðem; ðəm] , ['kæriɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz]
Behind them , carriages and horses
在后面 他们 , 马车 和 马匹

背后车仗人马、

[ðeɪ] [set] [ɒf] [wʌn]['ɑ:ftə(r)] [ə'nʌðə(r)] .
They set off one after another .
他们 放 离开 一 后 其他 .

陆续进发。

[jæn][jæn][kʊd; kəd] [si:] [aɪ 'ti:] ['kliəli] .
Yan Yan could see it clearly .
严 严 可以 看 它 清楚地 .

严颜看得分晓，

[ðeɪ] [ɔ:l] [bi:t] [ðə; ði] [drʌmz] [tə'geðə(r)] .
They all beat the drums together .
他们 全部 打 这 鼓 一起 .

一齐擂鼓，

[ɔ:l][ðə; ði] ['æmbʊʃɪŋ] [tru:ps] [spræŋ] ['ɪntu:]['æk(ə)n] .
All the ambushing troops sprang into action .
全部 这 伏击 军队 弹簧 进入 行动 .

四下伏兵尽起。

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] ['kæriɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['tʃæri:əts] .
They came to seize the carriages and chariots .
他们 来了 到 抢占 这 马车 和 战车 .

正来抢夺车仗、

[ə; eɪ] [gɒŋ] ['saʊndɪd] [bɪ'haɪnd][em 'i:] .
A gong sounded behind me .
一个 锣 听起来 在后面 我 .

背后一声锣响，

[ə; eɪ] [tru:p] [ɒv; əv]['səʊldʒəz] [ə'raɪvd] [ɪn] ['æmbʊʃ] .
A troop of soldiers arrived in ambush .
一个 部队 的 士兵 到达的 在 伏击 .

一彪军掩到，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大喝：

" [ju:; jʊ][əʊld] [θi:f] , [daʊnt][ju:; jʊ][deə(r)] [rʌn] [ə'weɪ] ! "
" You old thief , don't you dare run away ! "
" 你 老的 贼 , 不 你 敢 跑步 离开 ! "

“老贼休走！

[aɪv] [bi:n] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][dʒʌst][ɪn] [taɪm] !
I've been waiting for you just in time !
我已经 到过 等待 为了 你 只是 在 时间 ！

我等的你恰好！ ”

[wen] [jæn][jæn] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] ,
When Yan Yan turned around ,
什么时候 严 严 转向 大约 ,

严颜猛回头看时，

[ðə; ðɪ] ['li:dɪŋ] ['dʒen(ə)rəl] ,
The leading general ,
这 领导 一般的 ,

为首一员大将，

['lepəd] [hed] [wɪð] [rɪŋd] [aɪz]
Leopard head with ringed eyes
豹 头 和 环状 眼睛

豹头环眼，

['swɑ:ləʊz] [dʒɔ:][ænd; ənd]['taɪgəz] ['wɪskəs]
Swallow's jaw and tiger's whiskers
燕子的 颞 和 老虎的 胡须

燕颌虎须，

[ˈju:zɪŋ] [æn; ən] [ˌeɪti:n] - [fʊt] [spiə(r)] ,
Using an eighteen - foot spear ,
使用 一个 十八 - 脚 矛 ,

使丈八矛，

['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [di:p] [blæk] [hɔ:s] :
Riding a deep black horse :
骑术 一个 深的 黑色的 马 :

骑深乌马：

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ] .
It was Zhang Fei .
它 曾是 张 费 .

乃是张飞。

[ðə; ðɪ] [saʊnd] [ɒv; əv] [gɒŋz] [ri'zaund, -'saund][ɔ:l] [ə'raʊnd] .
The sound of gongs resounded all around .
这 声音 的 锣 回荡着 全部 大约 .

四下里锣声大震，

[ðə; ðɪ] ['ɑ:mi] [tʃɑ:dʒd] [ɪn] .
The army charged in .
这 军队 带电 在 .

众军杀来。

[jæn] [jæn] [met] [ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ] ,
Yan Yan met Zhang Fei ,
严 严 遇见 张 费 ,

严颜见了张飞，

['helpləs]
Helpless
无助

举手无措，

[ðeɪ] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)] [les] [ðæn; ðən][ten] [raʊndz] .
They fought for less than ten rounds .
他们 战斗 为了 较少的 比 十 回合 .

交马战不十合，

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ] [ˈfeɪnd] [æŋ; ən] [ˈəʊpənɪŋ] .
Zhang Fei feigned an opening .
张 费 假装 一个 开幕 .

张飞卖个破绽，

[jæn] [jæn] [slæʃed] [daʊn] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
Yan Yan slashed down with his sword .
严 严 削减 向下 和 他的 剑 .

严颜一刀砍来，

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ] [dɒdʒd] .
Zhang Fei dodged .
张 费 躲避 .

张飞闪过，

[ˈkræʃɪŋ] [ɪn]
crashing in
崩溃 在

撞将入去，

[hi:; hi] [græbd] [jæn] [jænz] [ˈɑ:mə(r)] [sæʃ] .
He grabbed Yan Yan's armor sash .
他 抓住 严 严的 盔甲 窗扇 .

扯住严颜勒甲绦，

[ˈkæptʃə(r)][ðem; ðəm][ə'laɪv] .
Capture them alive .
捕获 他们 活 .

生擒过来，

[θrəʊ] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] ;
Throw it to the ground ;
扔 它 到 这 地面 ;

掷于地下；

[ðə; ði] [ˈɑ:mi] [ˈmɑ:tɪt] [ˈfɔ:wəd] .
The army marched forward .
这 军队 行军 向前 .

众军向前，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [baʊnd] [wɪð] [rəʊps] .
They were bound with ropes .
他们 是 边界 和 绳索 .

用索绑缚住了。

[ˌaɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði][wʌn] [hu:] [went] [fɜ:st][wɒz; wəz][ðə; ði] [feɪk] [ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ] .
It turns out that the one who went first was the fake Zhang Fei .
它 转弯 出去 那 这 一 WHO 去 第一的 曾是 这 伪造的 张 费 .

原来先过去的是假张飞。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [brɪ'li:vɪd] [ðæt] [jæn] [jæn] [wɪl] [bi:t] [ðə; ði] [drʌm] [æz; əz][ə; eɪ][ˈsɪgnəl] .
It is believed that Yan Yan will beat the drum as a signal .
它 是 相信 那 严 严 将要 打 这 鼓 作为 一个 信号 .

料道严颜击鼓为号，

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ] , [haʊ'veə(r)] , [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm][tu:; tə][ju:z][ðə; ði] [ɡɒŋ] [æz; əz][ə; eɪ][ˈsɪgnəl] :
Zhang Fei , however , instructed them to use the gong as a signal :
张 费 , 然而 , 指示 他们 到 使用 这 锣 作为 一个 信号 :

张飞却教鸣金为号：

[dʒɪŋ] [ʃi:'æŋ] [ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] [tru:ps] [ə'raɪvd] .
Jin Xiang and all the troops arrived .
斤 向 和 全部 这 军队 到达的 .

金响诸军齐到。

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði][ˈsi:tʃwɑ:n][ˈsəʊldʒəz][əˈbændənd][ðeə(r)][ˈɑ:mə(r)][ænd; ənd][səˈrendəd] .
Most of the Sichuan soldiers abandoned their armor and surrendered .
最多 的 这 四川 士兵 弃 他们的 盔甲 和 投降

川兵大半弃甲倒戈而降。

[ʒɑ:ŋ][ˌef i: ˈaɪ][tʃɑ:dʒd][tu:; tə][ðə; ði][wɑ:lz][ɒv; əv][bi: ˈeɪ][ˈkaʊnti] .
Zhang Fei charged to the walls of Ba County .
张 费 带电 到 这 墙壁 的 巴 县

张飞杀到巴郡城下，

[ðə; ði][riə(r)][gɑ:d][hæz; həz][ɔ:l'redi][ˈentəd][ðə; ði][ˈsɪti] .
The rear guard has already entered the city .
这 后部 警卫 有 已经 进入 这 城市

后军已自入城。

[ʒɑ:ŋ][ˌef i: ˈaɪ][ˈɔ:dəd][ə; eɪ][hɔ:lt][tu:; tə][ðə; ði][ˈkɪlɪŋ][ɒv; əv][səˈvɪljənz] .
Zhang Fei ordered a halt to the killing of civilians .
张 费 订购 一个 停止 到 这 杀 的 平民

张飞叫休杀百姓，

[ðə; ði][əˈnaʊnsmənt][ɒv; əv][ðə; ði][rɪˈzʌltz][wɪl][ˌri:əʃʊə(r)][ðə; ði][ˈpi:p(ə)] .
The announcement of the results will reassure the people .
这 公告 的 这 结果 将要 保证 这 人们

出榜安民。

[ðə; ði][gru:p][ɒv; əv][ˈsɔ:dzmən][pʊʃt][jæn][jæn][ˈfɔ:wəd] .
The group of swordsmen pushed Yan Yan forward .
这 团体 的 剑士 推动 严 严 向前

群刀手把严颜推至。

[ˌef i: ˈaɪ][sæt][ɪn][ðə; ði][hɔ:l] .
Fei sat in the hall .
费 卫星 在 这 大厅

飞坐于厅上，

[jæn][jæn][rɪˈfju:zd][tu:; tə][ni:l] .
Yan Yan refused to kneel .
严 严 拒绝 到 下跪

严颜不肯下跪。

[ˌef i: ˈaɪ][ˌglɛə][ˈæŋgrəli][ænd; ənd][ˈgrɪtɪd][hɪz; ɪz][ti:θ] , [ˈʌʊtɪŋ] :
Fei glared angrily and gritted his teeth , shouting :
费 怒目而视 愤怒地 和 磨碎的 他的 牙齿 , 喊叫

飞怒目咬牙大叱曰：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz][əˈraɪvd] . "
" **The general has arrived .** "
" 这 一般的 有 到达的 " . "

“大将到此，

[wɒt][dʌz][aɪ ˈti:] [mi:n][tu:; tə][rɪˈfju:z][tu:; tə][səˈrendə(r)] ?
What does it mean to refuse to surrender ?
什么 做 它 意思是 到 拒绝 到 投降 ?

何为不降，

[ænd; ənd][deə(r)][ðeɪ][rɪˈzɪst][ðə; ði][ˈenəmi] ?
And dare they resist the enemy ?
和 敢 他们 抵抗 这 敌人 ?

而敢拒敌？ ”

[jæn][jæn][ˈʃʊd][nəʊ][frɪə(r)][ˌwɒtsəʊˈevə(r)] .
Yan Yan showed no fear whatsoever .
严 严 显示 不 害怕 任何

严颜全无惧色，

[ˈhu:ɪ] - [sed] :
Hui Chifei said :
惠 - 说 :

回叱飞曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ʌn'ɡreɪtʃ(ə)l] ！ "
" You are ungrateful ！ "
" 你 是 忘恩负义 ！ "

“汝等无义，

[ɪn'veɪd] ['aʊə(r)] [steɪt] [ænd; ənd] ['kaʊntɪ] ！
Invade our state and county ！
入侵 我们的 状态 和 县 ！

侵我州郡！

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ˈdʒenərəlz] [hu:] [wʊd] ['rɑ:ðə(r)][daɪ][ðæn; ðən] [br'hed] [ðeə(r)] [hedz] .
But there are generals who would rather die than behead their heads .
但 那里 是 将军们 who 会 相当 死 比 斩首 他们的 头部 .

但有断头将军，

" [nəʊ][ˈdʒenərəlz] [wɪl] [sə'rendə(r)] ！ "
" No generals will surrender ！ "
" 不 将军们 将要 投降 ！ "

无降将军！ "

[,ef i: 'aɪ][wʊz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Fei was furious .
费 曾是 狂怒 .

飞大怒，

[drɪŋk] [ænd; ənd] [slæʃ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Drink and slash left and right .
喝 和 削减 左边 和 正确的 .

喝左右斩来。

[jæn] [jæn] ['ʃaʊtɪd] :
Yan Yan shouted :
严 严 喊叫 :

严颜喝曰：

" [θi:f] ！
" Thief ！
" 贼 ！

“贼匹夫！

[br'hed] [ðem; ðəm] [ɪf] [ju:; jʊ] [wʊnt] .
Behead them if you want .
斩首 他们 如果 你 想 .

砍头便砍，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ˈæŋɡri] ?
Why are you angry ?
为什么 是 你 生气的 ？

何怒也？ "

[ʒɑ:ŋ] [,ef i: 'aɪ] [sɔ:] [ðæt] [jæn] [jænz] [vɔɪs] [wʊz; wəz] ['paʊəf(ə)l] [ænd; ənd] ['rezənənt] .
Zhang Fei saw that Yan Yan's voice was powerful and resonant .
张 费 锯 那 严 严的 嗓音 曾是 强大的 和 共振 .

张飞见严颜声音雄壮，

[wɪ'daʊt] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ɪk'spreʃ(ə)n] ,
Without changing expression ,
没有 变化 表达 ,

面不改色，

[hi:; hi] [ðen] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz][æŋgə(r)][ɪntu:][dʒɔɪ] .

He then turned his anger into joy .
他 然后 转向 他的 愤怒 进入 喜悦 .

乃回嗔作喜，

[ðə; ði][pɜ:s(ə)n] [bɪ'ləʊ] [ˈfəʊtɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ðəʊz] [ɒn][ˈaɪðə(r)] [saɪd][tu:; tə] [li:v] .

The person below shouted for those on either side to leave .
这 人 以下 喊叫 为了 那些 在 任何一个 边 到 离开 .

下阶喝退左右，

[hi:; hi] [ˈpɜ:sənəli] [ʌnˈtaɪd] [hɪz; ɪz] [bɒndz] .

He personally untied his bonds .
他 亲自 解开 他的 债券 .

亲解其缚，

[teɪk] [ðə; ði] [kləʊðz] [ænd; ənd][pʊt][ðem; ðəm][ɒn] .

Take the clothes and put them on .
拿 这 衣服 和 放 他们 在 .

取衣衣之，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [helpɪ] [tu:; tə][saɪ] [haɪ] [ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)] .

He was helped to sit high in the center .
他 曾是 帮助 到 坐 高的 在 这 中心 .

扶在正中高坐，

[hi:; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :

He bowed and said :
他 鞠躬 和 说 :

低头便拜曰：

“ [jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:dz] [dʒʌst] [naʊ] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈfensɪv] . ”

“ Your words just now were offensive . ”
“ 你的 字 只是 现在 是 进攻 . ”

“适来言语冒渎，

[pli:z] [du:; də][nɒt] [bleɪm] [ˌem ˈi:] .

Please do not blame me .
请 做 不是 责备 我 .

幸勿见责。

[aɪ][hæv; həv] [ˈɔ:lweɪz] [nəʊn] [ðæt] [ðə; ði][əʊld][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [greɪt] [ˈtælənt][ænd; ənd]

I have always known that the old general is a man of great talent and
我 有 总是 已知 那 这 老的 一般的 是 一个 男人 的 伟大的 天赋 和

[ˈkærəktə(r)] .

character .
特点 .

吾素知老将军乃豪杰之士也。”

[jæn] [jæn][wɒz; wəz] [ˈgreɪt(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsənəs] .

Yan Yan was grateful for their kindness and righteousness .
严 严 曾是 感激的 为了 他们的 仁慈 和 义 .

严颜感其恩义，

[ðen] [ðeɪ] [səˈrendəd] .

Then they surrendered .
然后 他们 投降 .

乃降。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [preɪzd] [jæn] [jæn] , [ˈseɪɪŋ] :

A later poet praised Yan Yan , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 严 严 , 说 :

后人 有诗 赞 严 颜 曰：

" [waɪt] - [heəd] [mæn][laɪvz; lɪvz][ɪn] ['westən] [ʃu:] . "
" **White - haired man lives in western Shu** . "
" 白色的 - 头发 男人 生活 在 西 舒 . "

“白发居西蜀，

[hɪz; ɪz][ˌrepjuˈteɪ(ə)n][ˌriˈzaʊnd, -ˈsaʊnd] [θruːˈaʊt] [ðə; ði][ˈnei(ə)n] .
His reputation resounded throughout the nation .
他的 名声 回荡着 自始至终 这 国家 .

清名震大邦。

[ˈlɔɪəl] [æz; əz][ðə; ði] [braɪt] [muːn]
Loyal as the bright moon
忠诚 作为 这 明亮的 月亮

忠心如皎月，

[ə; eɪ] [ˈraɪtʃəs] [ˈspɪrɪt] [swiːps] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [ˈjæŋtsɪ] [ˈrɪvə(r)] .
A righteous spirit sweeps across the Yangtze River .
一个 正义 精神 扫荡 穿过 这 长江 河 .

浩气卷长江。

[ˈbetə(r)][tuː; tə][daɪ][baɪ] [dɪˌkæprɪˈteɪʃn]
Better to die by decapitation
更好的 到 死 经过 斩首

宁可断头死，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [niːl] [ænd; ənd] [səˈrendə(r)] ?
How can I kneel and surrender ?
如何 能 我 下跪 和 投降 ?

安能屈膝降？

[ˈvet(ə)rənz] ,
Bazhou veterans ,
霸州 退伍军人 ,

巴州年老将，

[ʌnˈpærəleɪd] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
Unparalleled in the world .
无与伦比 在 这 世界 .

天下更无双。”

[əˈnʌðə(r)] [ˈpəʊɪm] [ˈpreɪzɪŋ] [ʒɑːŋ] [ˌef iː ˈaɪ] [riːdz] :
Another poem praising Zhang Fei reads :
其他 诗 赞扬 张 费 阅读 :

又有赞张飞诗曰：

" [hiː; hi][wɒz; wəz] [bɔːn] [wɪð] [ɪkˈsepʃən(ə)l] [ˈkʌrɪdʒ] [ænd; ənd] [skɪl] . "
" **He was born with exceptional courage and skill** . "
" 他 曾是 出生 和 非凡的 勇气 和 技能 . "

“生获严颜勇绝伦，

[ˈəʊnli][baɪ] [ʌpˈhəʊld] [ˈraɪtʃəsənəs] [kæn; kən][wʌn] [wɪn][ˈəʊvə(r)][ðə; ði][ˈsəʊldɪəz][ænd; ənd][səˈvɪljənz] .
Only by upholding righteousness can one win over the soldiers and civilians .
仅有的 经过 维护 义 能 一 赢 超过 这 士兵 和 平民 .

惟凭义气服军民。

[ðə; ði] [ˈtɛmpəlz] [əˈpɪərəns] [rɪˈmeɪnz] [ɪn][ˈsiːtʃwɑːn][tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] .
The temple's appearance remains in Sichuan to this day .
这 寺庙的 外貌 遗迹 在 四川 到 这 天 .

至今庙貌留巴蜀，

" [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [fiːst] [ɪz][ə; eɪ] [ˈdeɪli] [ˌselɪˈbreɪʃn] [pɒv; əv] [ˈtʃɪkɪn] [ænd; ənd] [pɔːk] . "
" **The village feast is a daily celebration of chicken and pork** . "
" 这 村庄 盛宴 是 一个 日常的 庆典 的 鸡 和 猪肉 . "

社酒鸡豚日日春。”

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][plæn][tu:; tə][ˈentə(r)] [ˈsi:tʃwɑ:n] .
Zhang Fei asked for a plan to enter Sichuan .
张 费 问 为了 一个 计划 到 进入 四川 :

张飞请问入川之计。

[jæn] [jæn] [sed] :
Yan Yan said :
严 严 说 :

严颜曰：

" [ə; eɪ] [dɪ'fi:tɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] , "
" A defeated general , "
" 一个 战败 一般的 , "

“败军之将，

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ˈdi:pli] [ˈgreɪtʃ(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ˈkaɪndnəs] .
I am deeply grateful for your kindness .
我 是 深 感激的 为了 你的 仁慈 :

荷蒙厚恩，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] .
There is nothing to report .
那里 是 没有什么 到 报告 :

无可以报，

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][du:; də] [ˈeniθɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
I am willing to do anything for you .
我 是 愿意的 到 做 任何事物 为了 你 :

愿施犬马之劳，

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [drɔ:] [ə; eɪ][baʊ; bəʊ][ænd; ənd] [[u:t] [æn; ən] [ˈærəʊ] .
No need to draw a bow and shoot an arrow .
不 需要 到 画 一个 弓 和 射击 一个 箭 :

不须张弓只箭，

[ðeɪ] [ˈmɑ:tʃt] [də'rektli] [tu:; tə] [ˈtʃŋ'du:] .
They marched directly to Chengdu .
他们 行军 直接地 到 成都 :

径取成都。”

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[dʒʌst][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [fel] [ɪn] [lʌv] [wɪð] [hɪm] ,
Just because a general fell in love with him ,
只是 因为 一个 一般的 跌倒 在 爱 和 他 ,

只因一将倾心后，

[ðɪs] [led][tu:; tə] - [sə'rendərɪŋ] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
This led to Liancheng surrendering without a fight .
这 引领 到 - 投降 没有 一个 斗争 :

致使连城唾手降。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'həʊn] [wɒt] [ðeə(r)][plæn][ɪz] .
It is unknown what their plan is .
它 是 未知 什么 他们的 计划 是 :

未知其计如何，

[lets] [si:] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 :

且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsɪkstɪ] - [fɔː(r)] : [kɒŋˈmɪŋ] [dɪˈvaɪzɪz] [ə; eɪ] [plæn] [tuː; tə] [ˈkæptʃə(r)] [zɑːŋ] [ɑːr iː ˈen] ; [jæn] [ˈfuː]
Chapter Sixty - Four : Kongming devises a plan to capture Zhang Ren ; Yang Fu
章 六十 - 四 : 孔明 装置 一个 计划 到 捕获 张 任 ; 杨 傅
[ˈbɔərəu] [truːps] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [mɑː] [tʃaʊ]
borrow troops to defeat Ma Chao .
借款 军队 到 击败 马 赵 .

第六十四回 孔明定计捉张任 杨阜借兵破马超

[ˈmiːnwaɪl] , [zɑːŋ] [ef iː ˈaɪ] [sɔːt] [ədˈvaɪs] [frɒm; frəm] [jæn] [jæn] .
Meanwhile , Zhang Fei sought advice from Yan Yan .
同时 , 张 费 寻求 建议 从 严 严 .

却说张飞问计于严颜，

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

颜曰：

" [frɒm; frəm] [hɪə(r)] [wiː; wi] [wɪl] [teɪk] - . "
" From here we will take Luocheng . "
" 从 这里 我们 将要 拿 - . "

“从此取雒城，

[ɔːl] [ðəʊz] [huː] [gɑːd] [ðə; ði] [ˈpɑːsɪz] ,
All those who guard the passes ,
全部 那些 WHO 警卫 这 通过 ,

凡守御关隘，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪz] [ˈʌndə(r)] [maɪ] [dʒʊərəsˈdɪkʃn] .
All of this is under my jurisdiction .
全部 的 这 是 在下面 我的 管辖权 .

都是老夫所管，

[ðə; ði] [ˈgʌvənmənt] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [ˈʌndə(r)] [ðeə(r)] [kənˈtrəʊl] .
The government troops were all under their control .
这 政府 军队 是 全部 在下面 他们的 控制 .

官军皆出于掌握之中。

[eɪ ˈem] [naʊ] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [ˈkaɪndnəs] .
am now grateful for the general's kindness .
是 现在 感激的 为了 这 将军的 仁慈 .

今感将军之恩，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] .
There is nothing to report .
那里 是 没有什么 到 报告 .

无可以报，

[aɪ] , [æn; ən] [əʊld] [mæn] , [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [ɪn] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] .
I , an old man , shall be in the vanguard .
我 , 一个 老的 男人 , 将 是 在 这 先锋 .

老夫当为前部，

[weəˈevə(r)] [ðeɪ] [went] ,
Wherever they went ,
无论 他们 去 ,

所到之处，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [ˈsʌmənd] [aʊt] [tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪˈspekts] .
They were all summoned out to pay their respects .
他们 是 全部 被召唤 出去 到 支付 他们的 尊重 .

尽皆唤出拜降。”

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtʃu:d] [prə'fju:slɪ] .
Zhang Fei expressed his gratitude profusely .
张 费 表达 他的 感激 大量地 .

张飞称谢不已。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [jæn] [jæn][wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['væŋɡɑ:d] .
Therefore , Yan Yan was in charge of the vanguard .
所以 , 严 严 曾是 在 收费 的 这 先锋 .

于是严颜为前部，

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] ['fɒləʊ] .
Zhang Fei led his troops to follow .
张 费 引领 他的 军队 到 跟随 .

张飞领军随后。

[weə'rlevə(r)] [ðeɪ] [went] ,
Wherever they went ,
无论 他们 去 ,

凡到之处，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ɔ:l][ˈʌndə(r)][jæn] [jænz] [dʒʊərəɪs'dɪkʃn] .
It was all under Yan Yan's jurisdiction .
它 曾是 全部 在下面 严 严的 管辖权 .

尽是严颜所管，

[ðeɪ] [ɔ:l] [kɔ:ld] [fɔ:(r); fə(r)] [sə'rendə(r)] .
They all called for surrender .
他们 全部 称为 为了 投降 .

都唤出投降。

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['hezɪtənt] [ænd; ənd] [ˈʌndɪ'saɪdɪd] ,
Those who are hesitant and undecided ,
那些 WHO 是 犹豫不决 和 未决定 ,

有迟疑未决者，

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

颜曰：

" ['i:v(ə)n][aɪ] [sə'rendə(r)] . "
" **Even I surrender** . "
" 甚至 我 投降 . "

“我尚且投降，

" [ænd; ənd] [wɒt] [ə'baʊt] [ju:; jʊ] ? "
" **And what about you ?** "
" 和 什么 关于 你 ? "

何况汝乎？ ”

[ðeɪ] ['nætʃ(ə)rəli] [səb'mɪtɪd] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ðɪ] [nju:z] .
They naturally submitted upon hearing the news .
他们 自然 提交 之上 听力 这 消息 .

自是望风归顺，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈnevə(r)][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][ˈbæt(ə)] .
There was never a single battle .
那里 曾是 绝不 一个 单身的 战斗 .

并不曾厮杀一场。

[ˈmi:nwaɪl] , [kɒŋ'mɪŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [ɪn'fɔ:md] [ʃu:'ɑ:n'deɪ][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [dɪ'pɑ:tʃə(r)] [deɪt] .
Meanwhile , Kongming had already informed Xuande of the departure date .
同时 , 孔明 有 已经 知情的 宣德 的 这 离开 日期 .

却说孔明已将起程日期申报玄德，

[ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] [wɪl] [ˈgæðə(r)][ɪn] - .
The church will gather in Luocheng .
这 教会 将要 收集 在 - .

教都会聚雒城。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [dɪˈskʌst] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)lz] :
Xuande discussed with his officials :
宣德 讨论 和 他的 官员 :

玄德与众官商议：

" [təˈdeɪ] [kɒŋ] [mɪŋ] ,
" Today Kong Ming ,
" 今天 孔 明 ,

“今孔明、

[jaɪd] [dɪˈvaɪdɪd][hɪz; ɪz] [ˈfɔ:sɪz] [ænd; ənd] [tʊk] [ˈsi:tʃwɑ:n][ɪn] [tu:] [ru:ts] .
Yide divided his forces and took Sichuan in two routes .
义德 分割 他的 力量 和 采取 四川 在 二 路线 .

翼德分两路取川，

[ˈmi:tɪŋ] [ɪn] -
Meeting in Luocheng
会议 在 -

会于雒城，

[ðeɪ] [ˈentəd] [ˈtʃʌŋˈdu:] [təˈgeðə(r)] .
They entered Chengdu together .
他们 进入 成都 一起 .

同入成都。

[ˈwɔ:tə(r)][ænd; ənd][lənd] [ˈvi:ək(ə)lz]
Water and land vehicles
水 和 土地 车辆

水陆舟车，

[ðeɪ] [dɪˈpɑ:tɪd] [ɒn][dʒʊˈlaɪ] 20th .
They departed on July 20th .
他们 已离开 在 七月 20th .

已于七月二十日起程，

[ðɪs] [taɪm] [wɪl] [kʌm] [su:n] .
This time will come soon .
这 时间 将要 来 很快 .

此时将及待到。

[naʊ] [wi:; wi] [meɪ] [ədˈvɑ:ns] [ˈaʊə(r)] [tru:ps] .
Now we may advance our troops .
现在 我们 可能 进步 我们的 军队 .

今我等便可进兵。”

[hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [sed] :
Huang Zhong said :
黄 钟 说 :

黄忠曰：

" [ʒɑ:ŋ] [ˌɑ:r i: ˈen] [ˈkɒmz] [tu:; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ju: ˈes][tu:; tə][ˈbæt(ə)l] [ˈevri] [deɪ] .
" Zhang Ren comes to challenge us to battle every day .
" 张 任 来 到 挑战 我们 到 战斗 每一个 天 . "

“张任每日来搦战，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [nəʊ][wʌŋ][wɒz; wəz] [ˈkʌmɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Seeing that no one was coming out of the city ,
看到 那 不 一 曾是 未来 出去 的 这 城市 ,

见城中不出，

[ðəə(r)] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz][læks] ,
Their army was lax ,
他们的 军队 曾是 松散 ,

彼军懈怠，

[wɪ'daʊt] [ˌprepə'reɪ(ə)n] ,
Without preparation ,
没有 准备 ,

不做准备，

[tə'naɪt] , [wi:; wi] [wɪl] [dɪ'vaɪd] ['aʊə(r)] ['fɔ:sɪz] [tu:; tə][reɪd][ðə; ði][kæmp] .
Tonight , we will divide our forces to raid the camp .
今晚 , 我们 将要 划分 我们的 力量 到 袭击 这 营 .

今日夜间分兵劫寨，

[aɪ'ti:] [wɒz; wəz][æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['faɪtɪŋ] [ɪn] [brɔ:d] ['deɪlaɪt] .
It was as if they were fighting in broad daylight .
它 曾是 作为 如果 他们 是 斗争 在 广阔 日光 .

胜如白昼厮杀。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ə'gri:d] .
Xuande agreed .
宣德 同意 .

玄德从之，

[hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tu:; tə] [li:d] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][kæptʃə(r)][ðə; ði] [left] [flæŋk] .
Huang Zhong was instructed to lead his troops to capture the left flank .
黄 钟 曾是 指示 到 带领 他的 军队 到 捕获 这 左边 侧翼 .

教黄忠引兵取左，

[weɪ] [jæn] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [raɪt] [flæŋk] .
Wei Yan led his troops to take the right flank .
魏 严 引领 他的 军队 到 拿 这 正确的 侧翼 .

魏延引兵取右，

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [tʊk] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ru:t] .
Xuande took the middle route .
宣德 采取 这 中间 路线 .

玄德取中路。

[æt; ət][ðə; ði] ['sekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt]
At the second watch of the night
在 这 第二 手表 的 这 夜晚

当夜二更，

[θri:] ['ɑ:mɪz] [set] [aʊt] [ˌsɪm(ə)'teɪniəsli] .
Three armies set out simultaneously .
三 军队 放 出去 同时地 .

三路军马齐发。

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ʒɑ:ŋ] [ɑ:r i: 'en] [meɪd] [nəʊ] [ˌprepə'reɪ(ə)nz] .
As expected , Zhang Ren made no preparations .
作为 预期的 , 张 任 制成 不 准备工作 .

张任果然不做准备。

[ðə; ði][hæŋ] ['ɑ:mi] [pɔ:] ['ɪntu:][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
The Han army poured into the main camp .
这 韩 军队 倾倒 进入 这 主要的 营 .

汉军拥入大寨，

[set] [aɪ'ti:] [ɒn] ['faɪə(r)] .
Set it on fire .
放 它 在 火 .

放起火来，

[ˈfleɪmz] [ˈsɔːrd] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈskaɪ] .
Flames soared into the sky .
火焰 飙升 进入 这 天空 ；

烈焰腾空。

[ðə; ði] [ʃuː] [ˈsəʊldʒəz] [ˈfled] .
The Shu soldiers fled .
这 舒 士兵 逃亡 ；

蜀兵奔走，

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [tuː; tə] - [əʊvəˈnaɪt] .
They rushed straight to Luocheng overnight .
他们 匆忙 直的 到 - 过夜 ；

连夜直赶到雒城，

[ˈsəʊldʒəz][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [keɪm] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
Soldiers from the city came to meet them .
士兵 从 这 城市 来了 到 见面 他们 ；

城中兵接应入去。

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ] [ðen] [set] [ʌp][kæmp][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] ；
Xuande then set up camp in the middle of the road ；
宣德 然后 放 向上 营 在 这 中间 的 这 路 ；

玄德还中路下寨；

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)] [truːps] [ɔːl][ðə; ði] [weɪ] [tuː; tə] - .
They led their troops all the way to Luocheng .
他们 引领 他们的 军队 全部 这 方式 到 - ；

引兵直到雒城，

[səˈraʊnd] [ænd; ənd] [əˈtæk] .
Surround and attack .
环绕 和 攻击 ；

围住攻打。

[ʒɑːŋ] [ˈɑːr iːˈen] [rɪˈmeɪnd] [ɪnˈæktɪv] [ænd; ənd][dɪd][nɒt] [send] [aʊt] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Zhang Ren remained inactive and did not send out his troops .
张 任 剩余 不活跃 和 做过 不是 发送 出去 他的 军队 ；

张任按兵不出。

[ɒn][ðə; ði] [fɔːθ] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈtæk] ,
On the fourth day of the attack ,
在 这 第四 天 的 这 攻击 ；

攻到第四日，

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈpɜːsənəli] [led][æn; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [west] [geɪt] .
Xuande personally led an army to attack the west gate .
宣德 亲自 引领 一个 军队 到 攻击 这 西方 门 ；

玄德自提一军攻打西门，

[ˈɔːdə(r)] [hwaːŋ] [dʒɒŋ] ,
Order Huang Zhong ,
命令 黄 钟 ；

令黄忠、

[weɪ] [jæn] [əˈtækt] [æt; ət][ðə; ði] [iːst] [geɪt] .
Wei Yan attacked at the east gate .
魏 严 遭到攻击 在 这 东方 门 ；

魏延在东门攻打，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'laʊd] [tu:; tə] [wɔ:k] [θru:] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ænd; ənd] [nɔ:θ] [geɪt] .
The troops were allowed to walk through the South Gate and North Gate .
这 军队 是 允许 到 走 通过 这 南 门 和 北 门 .

留南门北门放军行走。

[ə'ɾɪdʒənəli] , [ðə; ði][eəriə] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [wɒz; wəz][ɔ:l] ['maʊntən] [rəʊdʒ] .
Originally , the area around the South Gate was all mountain roads .
起初 , 这 区域 大约 这 南 门 曾是 全部 山 道路 .

原来南门一带都是山路，

[ðə; ði][fu:][rɪvə(r)] [fləʊz] [pa:st][ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] :
The Fu River flows past the North Gate :
这 傅 河 流量 过去的 这 北 门 :

北门有涪水：

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] [sə'raʊndɪd] .
Therefore , it is not surrounded .
所以 , 它 是 不是 包围 .

因此不围。

[ʒɑ:ŋ] [ɑ:r i: 'en] [sɔ:] [fu:'ɑ:n'deɪ][æɪt; ət][ðə; ði] [west] [geɪt] .
Zhang Ren saw Xuande at the west gate .
张 任 锯 宣德 在 这 西方 门 .

张任望见玄德在西门，

[ˈraɪdɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:θ] .
Riding back and forth .
骑术 后退 和 前进 .

骑马往来，

[kə'mɑ:ndɪŋ] [ðə; ði] [ə'tæk] [ɒn][ðə; ði] ['sɪti] ,
Commanding the attack on the city ,
指挥 这 攻击 在 这 城市 ,

指挥打城，

[frɒm; frəm] [tʃɛn] [tu:; tə] [weɪ] ,
From Chen to Wei ,
从 陈 到 魏 ,

从辰至未，

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] ['grædʒuəli] [br'keɪm] [ɪg'zɔ:stɪd] .
The men and horses gradually became exhausted .
这 男人 和 马匹 逐步地 成为 筋疲力尽的 .

人马渐渐力乏。

[ʒɑ:ŋ] - , [wu:][læn] ,
Zhang Renjiao , Wu Lan ,
张 - , 吴 兰 ,

张任教吴兰、

[leɪ] [ænd; ənd] [tɒŋ] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] .
Lei and Tong led their troops out of the north gate .
雷 和 童 引领 他们的 军队 出去 的 这 北 门 .

雷铜二将引兵出北门，

[tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [geɪt] ,
Turn to the east gate ,
转动 到 这 东方 门 ,

转东门，

[ˈenəmi] [hwa:ŋ] [dʒɒŋ] ,
Enemy Huang Zhong ,
敌人 黄 钟 ,

敌黄忠、

[wei] [jæn] ；
We **Yan** ；
魏 严 ；

魏延；

[hiː; hi] [hɪm'self] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] ．
He **himself** **led** **his** **army** **out** **of** **the** **south** **gate** ．
他 他自己 引领 他的 军队 出去 的 这 南 门 ．

自己却引军出南门，

[tɜːn] [tuː; tə] [ðə; ði] [west] [geɪt] ，
Turn **to** **the** **west** **gate** ，
转动 到 这 西方 门 ；

转西门，

[jæn] - ．
Shan **Yingxuan** ．
山 - ．

单迎玄德。

[ɔːl] [ðə; ði] [mæ'lɪjə] ['membəz] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] ．
All **the** **militia** **members** **inside** **the** **city** **were** **sent** **up** **to** **the** **city** **walls** ．
全部 这 民兵 成员 里面 这 城市 是 发送 向上 到 这 城市 墙壁 ．

城内尽拨民兵上城，

[ðeɪ] [biːt] [drʌmz] [tuː; tə] [tʃiə(r)] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [ɒn] ．
They **beat** **drums** **to** **cheer** **each** **other** **on** ．
他们 打 鼓 到 欢呼 每个 其他 在 ．

擂鼓助喊。

['miːnwaɪl] ， [juːˈɑːnˈdeɪ] [sɔː] [ðə; ði] [red] [sʌn] ['setɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [west] ．
Meanwhile ， **Xuande** **saw** **the** **red** **sun** **setting** **in** **the** **west** ．
同时 ， 宣德 锯 这 红色的 太阳 环境 在 这 西方 ．

却说玄德见红日平西，

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [rɪ'triːtɪd] [fɜːst] [ˈɑːftə(r)] [ðə; ði] [truːps] [hæd; həd] [biːn] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] [duː; də] [səʊ] ．
The **army** **retreated** **first** **after** **the** **troops** **had** **been** **instructed** **to** **do** **so** ．
这 军队 撤退 第一的 后 这 军队 有 到过 指示 到 做 所以 ．

教后军先退。

[ðə; ði] ['səʊldʒə(r)] [tɜːnd] [əˈraʊnd] ，
The **soldier** **turned** **around** ，
这 士兵 转向 大约 ；

军士方回身，

[ə; eɪ] [[aʊt] [əˈrəʊz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] ．
A **shout** **arose** **from** **the** **city** **walls** ．
一个 喊 出现 从 这 城市 墙壁 ．

城上一片声喊起，

['mɪlətri] ['hɔːsɪz] ['sʌd(ə)nli] [əˈpiəd] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] ．
Military **horses** **suddenly** **appeared** **inside** **the** **south** **gate** ．
军队 马匹 突然 出现 里面 这 南 门 ．

南门内军马突出。

[zɑːŋ] [ɑːr iː 'en] [went] [streɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [tuː; tə] ['kæptʃə(r)] [juːˈɑːnˈdeɪ] ．
Zhang **Ren** **went** **straight** **to** **the** **army** **to** **capture** **Xuande** ．
张 任 去 直的 到 这 军队 到 捕获 宣德 ．

张任径来军中捉玄德，

- [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [θrəʊn] ['ɪntuː] ['keɪs] ．
Xuande's **army** **was** **thrown** **into** **chaos** ．
- 军队 曾是 抛掷 进入 混乱 ．

玄德军中大乱。

[hwa:ŋ] [dʒɒŋ]
Huang Zhong
黄 钟

黄忠、

[wei] [jæn][wɒz; wəz] [ə'gen] [ə'tækt] [baɪ][wu:][læn] ,
Wei Yan was again attacked by Wu Lan ,
魏 严 曾是 再次 遭到攻击 经过 吴 兰 ,

魏延又被吴兰、

[lei] [tɒŋ] [wɒz; wəz] [træpt] .
Lei Tong was trapped .
雷 童 曾是 被困 .

雷铜敌住。

[ðei] ['kænpɒt] [lʊk] ['ɑ:ftə(r)] [i:tʃ] [ʌðə(r)] .
They cannot look after each other .
他们 不能 看 后 每个 其他 .

两下不能相顾。

[ʃu:'ɑ:n'dei][wɒz; wəz][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [ʒɑ:ŋ] [ɑ:r i: 'en] .
Xuande was no match for Zhang Ren .
宣德 曾是 不 匹配 为了 张 任 .

玄德敌不住张任，

[ðei] [tɜ:nd] [ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] [ænd; ənd] ['hedɪd] [daʊn] [ə; ei] [sɪ'klu:dɪd] ['maʊntən] [pɑ:θ] .
They turned their horses and headed down a secluded mountain path .
他们 转向 他们的 马匹 和 标题 向下 一个 僻 山 小路 .

拨马往山僻小路而走。

[ʒɑ:ŋ] [ɑ:r i: 'en] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)][hɪm][frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] .
Zhang Ren chased after him from behind .
张 任 追逐 后 他 从 在后面 .

张任从背后追来，

[lets] [si:] [ɪf] [wi:; wi][kæn; kən] [kætʃ] [ʌp] .
Let's see if we can catch up .
我们来吧 看 如果 我们 能 抓住 向上 .

看看赶上。

[ʃu:'ɑ:n'dei][wɒz; wəz][ə'ləʊn] [ɒŋ] ['hɔ:sbæk] .
Xuande was alone on horseback .
宣德 曾是 独自的 在 马背 .

玄德独自一人一马。

[ʒɑ:ŋ] [ɑ:r i: 'en][led] ['sevrəl] ['raɪdəz][tu:; tə] [ə'raɪv] .
Zhang Ren led several riders to arrive .
张 任 引领 一些 骑手 到 到达 .

张任引数骑赶来。

[ʃu:'ɑ:n'dei][ʒ:rdʒd][hɪz; ɪz] [hɔ:s] ['fɔ:wəd] [wɪð] [ɔ:][hɪz; ɪz] [maɪt] .
Xuande urged his horse forward with all his might .
宣德 敦促 他的 马 向前 和 全部 他的 可能 .

玄德正望前尽力加鞭而行，

[sʌd(ə)nli] , [æn; ən] ['ɑ:mi] [tʃɑ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntən] [rəʊd] .
Suddenly , an army charged from the mountain road .
突然 , 一个 军队 带电 从 这 山 路 .

忽山路一军冲来。

三国演义

第97/181页

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ɪ'mi:diətli] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [dɪ'stres] :
Xuande immediately cried out in distress :
宣德 立即地 哭 出去 在 痛苦 :

玄德马上叫苦曰：

" [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['æmbuʃ] [ə'hed] . "
" There are ambushes ahead . "
" 那里 是 伏击 前方 . "

“前有伏兵，

[pə'sju:ə] [wɜ:(r); wə(r)][br'hɑɪnd][ðəm; ðəm] .
Pursuers were behind them .
追击者 是 在后面 他们 .

后有追兵，

" ['hev(ə)n] [hæz; həz] [fə'seɪkən] [em 'i:] ! "
" Heaven has forsaken me ! "
" 天堂 有 被遗弃的 我 ! "

天亡我也！ ”

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [si:n] ['li:dɪŋ] [ðə; ði] [ə'prəʊtʃɪŋ] ['ɑ:mi] .
A general was seen leading the approaching army .
一个 一般的 曾是 已见 领导 这 接近 军队 .

只见来军当头一员大将，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ʒɑ:ŋ] [,ef i: 'aɪ] .
It was Zhang Fei .
它 曾是 张 费 .

乃是张飞。

[aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] [ʒɑ:ŋ] [,ef i: 'aɪ][ænd; ənd][jæn][jæn][wɜ:(r); wə(r)] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [ðæt] [rəʊd] .
It turned out that Zhang Fei and Yan Yan were coming from that road .
它 转向 出去 那 张 费 和 严 严 是 未来 从 那 路 .

原来张飞与严颜正从那条路上来，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [dʌst] [raɪz] ,
Seeing the dust rise ,
看到 这 灰尘 上升 ,

望见尘埃起，

[ðeɪ] [ŋju:] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['faɪtɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] ['si:tʃwɑ:n] [tru:ps] .
They knew they were fighting against the Sichuan troops .
他们 知道 他们 是 斗争 反对 这 四川 军队 .

知与川兵交战。

[ʒɑ:ŋ] [,ef i: 'aɪ] [ə'raɪvd] [fɜ:st] .
Zhang Fei arrived first .
张 费 到达的 第一的 .

张飞当先而来，

[ðeɪ] [ræn] [raɪt] ['ɪntu:] [ʒɑ:ŋ] [,ɑ:r i: 'en] .
They ran right into Zhang Ren .
他们 跑 正确的 进入 张 任 .

正撞着张任，

[ðen] [hi:; hi] ['hændɪd] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [hɔ:s] .
Then he handed over the horse .
然后 他 递交 超过 这 马 .

便就交马。

[ʼɑ:ftə(r)] ['faɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [raʊndz] ,
After fighting for more than ten rounds ,
后 斗争 为了 更多的 比 十 回合 ,
战到十余合，

[jæn] [jæn] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn][ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [əd'vɑ:ns] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] .
Yan Yan led his troops in a major advance from behind .
严 严 引领 他的 军队 在 一个 主要的 进步 从 在后面 .
背后严颜引兵大进。

[ʒɑ:ŋ] [ɑ:r i: 'en] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] ['kwɪkli] .
Zhang Ren turned around quickly .
张 任 转向 大约 迅速地 .
张任火速回身。

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ] [rʌʃt] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
Zhang Fei rushed straight to the city walls .
张 费 匆忙 直的 到 这 城市 墙壁 .
张飞直赶到城下。

[ʒɑ:ŋ] [ɑ:r i: 'en] [rɪ'tri:tɪd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
Zhang Ren retreated into the city .
张 任 撤退 进入 这 城市 .
张任退入城，

[ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] [brɪdʒ] [wɒz; wəz] ['lɪftɪd] .
The suspension bridge was lifted .
这 暂停 桥 曾是 抬起 .
拽起吊桥。

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ] [rɪ'tɜ:nd]
Zhang Fei returned
张 费 返回
张飞回

[hi:; hi] [met] [ʃu:'ɑ:n'deɪ][ænd; ənd] [sed] :
He met Xuande and said :
他 遇见 宣德 和 说 :
见玄德曰：

" [ðə; ði]['strætədʒɪst] [keɪm] [ʌp][ðə; ði]['rɪvə(r)] . "
" The strategist came up the river . "
" 这 战略家 来了 向上 这 河 . "
“军师溯江而来，

[nɒt] [jet] .
Not yet .
不是 然而 .

尚且未到，

[ɪn'sted] , [aɪ] [stəʊl] [ðə; ði] ['kredɪt] .
Instead , I stole the credit .
反而 , 我 偷窃 这 信用 .
反被我夺了头功。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [rəʊdʒ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈtretʃərəs] , "

" The mountain roads are treacherous , "

" 这 山 道路 是 奸诈 , "

" "山路险阻，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [prɪˈvent] [ðə; ði] [ˈenəmi] [frɒm; frəm] [ədˈvɑ:nsɪŋ] ?

How can we prevent the enemy from advancing ?

如何 能 我们 防止 这 敌人 从 前进 ?

" "如何无军阻当，

[ə; eɪ] [lɒŋ] [ænd; ənd][ˈræpɪd] [ədˈvɑ:ns] ,

A long and rapid advance ,

一个 长的 和 迅速的 进步 ,

" "长驱大进，

[əˈraɪvd] [hɪə(r)] [fɜ:st] ?

Arrived here first ?

到达的 这里 第一的 ?

" "先到于此？ "

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: ˈaɪ] [sed] :

Zhang Fei said :

张 费 说 :

" "张飞曰：

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈfɔ:ti] - [faɪv] [ˈpɑ:sɪz] [ænd; ənd] [tʃekpɔɪnts] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [wei] .

There are forty - five passes and checkpoints along the way .

那里 是 四十 - 五 通过 和 检查站 沿着 这 方式 .

" "于路关隘四十五处，

[ɔ:l] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɒz; wəz] [dju:][tu:; tə][ðə; ði] [ˈefəts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvetərən] [ˈdʒen(ə)rəl][jæn][jæn] .

All of this was due to the efforts of the veteran general Yan Yan .

全部 的 这 曾是 到期的 到 这 努力 的 这 老将 一般的 严 严 .

" "皆出老将严颜之功，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ju] [ˈlʌ; lu:][dɪd] [nɒt] [ɪkˈspend][ðə; ði] [ˈslɑɪtɪst] [ˈefət] .

Therefore , Yu Lu did not expend the slightest effort .

所以 , 于 鲁 做过 不是 花费 这 丝毫 努力 .

" "因此于路并不曾费分毫之力。"

[hi:; hi] [ðen] [riˈkaunt] [ðə; ði] [ˈstɔ:ri] [ɒv; əv] [riˈli:sɪŋ] [jæn][jæn] [aʊt] [ɒv; əv] [ˈraɪtʃəsənəs] .

He then recounted the story of releasing Yan Yan out of righteousness .

他 然后 叙述 这 故事 的 发布 严 严 出去 的 义 .

" "遂把义释严颜之事，

[hi:; hi][təʊld][aɪ ˈti:][frɒm; frəm][ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] .

He told it from the beginning .

他 讲述 它 从 这 开始 .

" "从头说了一遍，

[hi:; hi][led] [jæn][jæn][tu:; tə] [si:] [juˈɑ:nˈdeɪ] .

He led Yan Yan to see Xuande .

他 引领 严 严 到 看 宣德 .

" "引严颜见玄德。

[juˈɑ:nˈdeɪ] [θæŋkt] [hɪm][ænd; ənd] [sed] :

Xuande thanked him and said :

宣德 谢谢 他 和 说 :

" "玄德谢曰：

" [ɪf] [aɪ ˈti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][əʊld][ˈdʒen(ə)rəl] , "

" If it weren't for the old general , "

" 如果 它 不是 为了 这 老的 一般的 , "

" "若非老将军，

[haʊ] [kʊd; kəd][maɪ] ['brʌðə(r)] [hæv; həv] ['gɒtn] [hɪə(r)] ?
How could my brother have gotten here ?
如何 可以 我的 兄弟 有 获得 这里 ?
吾弟安能到此? ”

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'muːvd] [hɪz; ɪz][ˈgəʊldən] [tʃeɪn meɪl] [ænd; ənd] [bɪ'stəʊd] [aɪ 'tiː][ə'pɒn] [hɪm] .
He then removed his golden chainmail and bestowed it upon him .
他 然后 已移除 他的 金的 锁子甲 和 授予 它 之上 他 .
即脱身上黄金锁子甲以赐之。

[jæn][jæn] [baʊd] [ɪn] ['grætɪtjuːd] .
Yan Yan bowed in gratitude .
严 严 鞠躬 在 感激 .
严颜拜谢。

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ɪz] ['biːɪŋ] [ə'reɪndʒd] .
A banquet is being arranged .
一个 宴会 是 存在 安排 .
正待安排宴饮，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [skaʊt] [rɪ'pɔːtrɪd] :
Suddenly , a scout reported :
突然 , 一个 侦察 据报道 :
忽闻哨马回报:

[hwaːŋ] [dʒɒŋ]
Huang Zhong
黄 钟
“黄忠、

[weɪ] [jæn][ænd; ənd] ['siːtʃwaːn] ['dʒen(ə)rəl][wuː][læn] ,
Wei Yan and Sichuan general Wu Lan ,
魏 严 和 四川 一般的 吴 兰 ,
魏延和川将吴兰、

[klæʃ] [ɒv; əv] ['θʌndə(r)] [ænd; ənd] ['kɒpə(r)]
Clash of Thunder and Copper
冲突 的 雷 和 铜
雷铜交锋，

[wuː][jiː][ɪn][ðə; ðɪ] ['sɪtɪ] ,
Wu Yi in the city ,
吴 易 在 这 城市 ,
城中吴懿、

[ɛl,ɑɪ'juː][ˈguːi; dʒiː juː 'aɪ] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ɪn][ðə; ðɪ]['bæt(ə)l] .
Liu Gui then led his troops to assist in the battle .
刘 图形用户界面 然后 引领 他的 军队 到 协助 在 这 战斗 .
刘瓚又引兵助战，

[ə; eɪ][ˈpɪnsə(r)] [ə'tæk]
A pincer attack
一个 钳子 攻击
两下夹攻，

[ˈaʊə(r)] ['ɑːmi] [kʊd; kəd][nɒt] [wɪð'stænd] [ðə; ðɪ] ['enəmi] .
Our army could not withstand the enemy .
我们的 军队 可以 不是 经受 这 敌人 .
我军抵敌不住，

[weɪ] ,
Wei ,
魏 ,
魏、

[ˈdʒɛn(ə)rəl] [hwa:ŋ] [ʒ:(r)][wɒz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [ˈi:stwəd] .
General Huang Er was defeated and fled eastward .
一般的 黄 呃 曾是 战败 和 逃亡 向东 .

黄二将败阵投东去了。”

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: ˈaɪ] [hɜ:d] [ðɪs] .
Zhang Fei heard this .
张 费 听到 这 .

张飞听得，

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] [ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ][tu:; tə][dɪˈvaɪd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ˈɪntu:] [tu:] [ru:ts] .
He then asked Xuande to divide his troops into two routes .
他 然后 问 宣德 到 划分 他的 军队 进入 二 路线 .

便请玄德分兵两路，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈreskjʊ:] .
They rushed to the rescue .
他们 匆忙 到 这 救援 .

杀去救援。

[səʊ] [ʒɑ:ŋ] [ˌef i: ˈaɪ][wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [left] .
So Zhang Fei was on the left .
所以 张 费 曾是 在 这 左边 .

于是张飞在左，

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ][wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [raɪt] .
Xuande was on the right .
宣德 曾是 在 这 正确的 .

玄德在右，

[ðeɪ] [tʃɑ:dʒd] [ˈfɔ:wəd] .
They charged forward .
他们 带电 向前 .

杀奔前来。

[wu:][ji:] ,
Wu Yi ,
吴 易 ,

吴懿、

[ˌɛl,ɑɪˈju:] [ˈgu:ɪ; ˌdʒi: ju: ˈaɪ] [hɜ:d] [ʃaʊts] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Liu Gui heard shouts coming from behind .
刘 图形用户界面 听到 喊叫 未来 从 在后面 .

刘璜见后面喊声起，

[ðeɪ] [ˈheɪstɪli] [rɪˈtri:tɪd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They hastily retreated into the city .
他们 草草 撤退 进入 这 城市 .

慌退入城中。

[wu:][læn] ,
Wu Lan ,
吴 兰 ,

吴兰、

[leɪ] [tɒŋ] [ˈəʊnli] [kɛəd] [əˈbaʊt] [ˈli:dɪŋ] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [pəˈsjʊ:] [hwa:ŋ] [dʒɒŋ] .
Lei Tong only cared about leading his troops to pursue Huang Zhong .
雷 童 仅有的 关心 关于 领导 他的 军队 到 追求 黄 钟 .

雷铜只顾引兵追赶黄忠、

[weɪ] [jæn] ,
Wei Yan ,
魏 严 ,

魏延，

[bʌt; bət][fu:'ɑ:n'deɪ] ,
But Xuande ,
但 宣德 ,

却被玄德、

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ] [blɒkt] [ðeə(r)] [wei] [bæk] .
Zhang Fei blocked their way back .
张 费 已屏蔽 他们的 方式 后退 .

张飞截住归路。

[hwa:ŋ] [dʒɒŋ]
Huang Zhong

黄 钟

黄忠、

[wei] [jæn] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [ə'tækt] [ə'gen] .
Wei Yan turned his horse around and attacked again .
魏 严 转向 他的 马 大约 和 遭到攻击 再次 .

魏延又回马转攻。

[wu:][læn] ,
Wu Lan ,
吴 兰 ,

吴兰、

[leɪ] [tɒŋ] [æn'tɪsɪpeɪtɪd] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [bi:; bi][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
Lei Tong anticipated that he would be no match for them .
雷 童 预期 那 他 会 是 不 匹配 为了 他们 .

雷铜料敌不住，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [send] [ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] .
They had no choice but to send their troops to surrender .
他们 有 不 选择 但 到 发送 他们的 军队 到 投降 .

只得将本部军马前来投降。

[fu:'ɑ:n'deɪ] [ˈgrɑ:ntɪd] [hɪz; ɪz] [sə'rendə(r)] .
Xuande granted his surrender .
玄德 的确 他的 投降 .

玄德准其降，

[ðeɪ] [wɪð'dru:] [ðeə(r)] [tru:ps] [ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp][nɪə(r)][ðə; ði] ['sɪti] .
They withdrew their troops and set up camp near the city .
他们 退出 他们的 军队 和 放 向上 营 靠近 这 城市 .

收兵近城下寨。

[haʊ'evə(r)] , [ʒɑ:ŋ] [ɑ:r i: 'en] [lɒst] [tu:]
However, Zhang Ren lost two

然而 , 张 任 丢失的 二

却设张任失了二

[wɪl] ,
Will ,
将要 ,

将，

[ˈwʌrɪs] [wei] [ɒn][maɪ][maɪnd] .
Worries weighed on my mind .
担忧 称重 在 我的 头脑 .

心中忧虑。

[wu:][ji:] ,
Wu Yi ,
吴 易 ,

吴懿、

[,ɛl,aɪ]ju:][ˈgu:ɪ; ,dʒi: ju: ˈaɪ] [sed] :
Liu **Gui** **said** :
刘 图形用户界面 说 :

刘瓚曰：

" [ðə; ði] ˈmɪlətri] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɪz] [ɪkˈstri:mli] [prɪˈkeəriəs] . "
" **The military situation is extremely precarious** . "
" 这 军队 情况 是 极其 岌岌可危 . "
“兵势甚危，

[faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ]
Fight to the death
斗争 到 这 死亡

不决一死战，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [əˈtʃi:v] [ə; eɪ] [səkˈsesf(ə)l] [rɪˈtri:t] ?
How can we achieve a successful retreat ?
如何 能 我们 达到 一个 成功的 撤退 ?
如何得兵退？

[wʌn] [saɪd] [sent] ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ˈtʃʌŋˈdu:] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [b:dz] [ˈɜ:dʒənt] [əˈnaʊnsmənt] .
One side sent someone to Chengdu to see the Lord's urgent announcement .
一 边 发送 某人 到 成都 到 看 这 主场 紧迫的 公告 .
一面差人去成都见主公告急，

[ɒn][ðə; ði][wʌn][hænd] , [ðeɪ] [ju:st] ˈstrætədʒəm] [tu:; tə] [dɪˈfi:t] [ðem; ðəm] .
On the one hand , they used stratagems to defeat them .
在 这 一 手 , 他们 用过的 策略 到 击败 他们 .
一面用计敌之。”

[ʒɑ:ŋ] [ˌɑ:r i: ˈen] [sed] :
Zhang Ren said :
张 任 说 :

张任曰：

" [aɪ] [wɪl] [li:d] [æn; ən] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ju:; jə][tu:; tə][ˈbæt(ə)l] [təˈmɒrəʊ] . "
" **I will lead an army to challenge you to battle tomorrow** . "
" 我 将要 带领 一个 军队 到 挑战 你 到 战斗 明天 . "
“吾来日领一军搦战，

[feɪn] [dɪˈfi:t]
Feign defeat
假装 击败

诈败，

[ðə; ði] [ru:t] [wɒz; wəz][ˌri:dəˈrektɪd; ˌri:daɪˈrektɪd][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
The route was redirected to the north of the city .
这 路线 曾是 重定向 到 这 北 的 这 城市 .
引转城北；

[əˈnʌðə(r)] [wʌn][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈsɪti]
Another one inside the city
其他 一 里面 这 城市
城内再以一

[ðə; ði] [ˈɑ:mi] [tʃɑ:dʒd] [aʊt] .
The army charged out .
这 军队 带电 出去 .
军冲出，

[kʌt] [ɒf] [frɒm; frəm][ˌaɪ ˈti:] :
Cut off from it :
切 离开 从 它 :

截断其中：

[wiː; wi][kæn; kən][wɪn] .
We can win .
我们 能 赢 .

可获胜也。

[wuː][jiː] [sed] :
Wu Yi said :
吴 易 说 :

“吴懿曰:”

[ˈdʒen(ə)rəl][,ɛl,aɪˈjuː] [əˈsɪstɪd] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmaːstə(r)][ɪn] [dɪˈfendɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
General Liu assisted the young master in defending the city .
一般的 刘 协助 这 年轻的 掌握 在 防守 这 城市 .

刘将军相辅公子守城，

[led][maɪ] [truːps] [aʊt][tuː; tə] [əˈsɪst] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
led my troops out to assist in the battle .
引领 我的 军队 出去 到 协助 在 这 战斗 .

我引兵冲出助战。

[ðə; ði] [deɪt] [ɪz][set] .
The date is set .
这 日期 是 放 .

“约会已定。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ʒɑːŋ] [ˌɑːr iː ˈen][led] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] . . .
Zhang Ren led several thousand men . . .
张 任 引领 一些 千 男人 . . .

张任引数千人马，

[ˈweɪvɪŋ] [flægz][ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪŋ] ,
Waving flags and shouting ,
挥手 旗帜 和 喊叫 ,

摇旗呐喊，

[ðeɪ] [went] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
They went out of the city to challenge the enemy .
他们 去 出去 的 这 城市 到 挑战 这 敌人 .

出城搦战。

[ʒɑːŋ] [ˌef iː ˈaɪ] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [went] [aʊt][tuː; tə] [griːt] [hɪm] .
Zhang Fei mounted his horse and went out to greet him .
张 费 安装 他的 马 和 去 出去 到 迎接 他 .

张飞上马出迎，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt][ˈiːv(ə)n] [spiːk] .
They didn't even speak .
他们 没有 甚至 说话 .

更不打话，

[klæʃ] [wɪð] [ʒɑːŋ] [ˌɑːr iː ˈen] .
Clash with Zhang Ren .
冲突 和 张 任 .

与张任交锋。

[ˈɑːftə(r)] [les] [ðæn; ðən][ten] [raʊndz] ,
After less than ten rounds ,
后 较少的 比 十 回合 ,

战不十余合，

[ʒɑ:ŋ] [ɑ:r i: 'en] [feɪnd] [dɪ'fi:t] .
Zhang Ren feigned defeat .
张 任 假装 击败 .

张任诈败，

[draɪv] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Drive around the city .
驾驶 大约 这 城市 .

绕城而走。

[ʒɑ:ŋ] [,ef i: 'aɪ][dɪd][hɪz; ɪz] [best] [tu:; tə] [pə'sju:] [ðem; ðəm] .
Zhang Fei did his best to pursue them .
张 费 做过 他的 最好的 到 追求 他们 .

张飞尽力追之。

[wu:] [jɪz] ['ɑ:mi] [ɪntə'septɪd] [ðem; ðəm] .
Wu Yi's army intercepted them .
吴 易的 军队 截获 他们 .

吴懿一军截住，

[ʒɑ:ŋ] [ɑ:r i: 'en][led][hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [bæk] .
Zhang Ren led his army back .
张 任 引领 他的 军队 后退 .

张任引军复回，

[sə'raʊnd] [ʒɑ:ŋ] [,ef i: 'aɪ][ɪn][ðə; ði]['sentə(r)] .
Surround Zhang Fei in the center .
环绕 张 费 在 这 中心 .

把张飞围在垓心，

[kɔ:t] [brɪ'twi:n] [ə; eɪ] [rɒk] [ænd; ənd][ə; eɪ] [hɑ:d] [pleɪs] .
Caught between a rock and a hard place .
捕捉 之间 一个 岩石 和 一个 难的 地方 .

进退不得。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][du:; də] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 .

正没奈何，

[ə; eɪ] [tru:p] [ɒv; əv]['səʊldʒəz] [tʃɑ:dʒd] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['rɪvəbæŋk] .
A troop of soldiers charged out from the riverbank .
一个 部队 的 士兵 带电 出去 从 这 河岸 .

只见一队军从江边杀出。

[ə; eɪ] ['li:dɪŋ] ['dʒen(ə)rəl]
A leading general
一个 领导 一般的

当先一员大将，

[wɪð] [spɪə(r)][ɪn][hænd][ænd; ənd] [hɔ:s] [ɒn] ['hɔ:sbæk] ,
With spear in hand and horse on horseback ,
和 矛 在 手 和 马 在 马背 ,

挺枪跃马，

[klæʃ] [wɪð] [wu:][ji:] ;
Clash with Wu Yi ;
冲突 和 吴 易 ;

与吴懿交锋；

[dʒʌst][wʌn] [raʊnd] ,
Just one round ,
只是 一 圆形的 ,

只一合，

[ˈkæptʃə(r)][wuː][jiː][əˈlaɪv] .
Capture Wu Yi alive .
捕获 吴 易 活 .

生擒吴懿，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] .
The enemy was defeated .
这 敌人 曾是 战败 .

战退敌军，

[ˈreskjuː] [ʒɑːŋ] [ˌef iː ˈaɪ] .
Rescue Zhang Fei .
救援 张 费 .

救出张飞。

[lʊk] [æt; ət][ˌaɪ ˈtiː] ,
Look at it ,
看 在 它 ,

视之，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [dʒaʊ] [jʌŋ] .
It was Zhao Yun .
它 曾是 赵 云 .

乃赵云也。

[ˌef iː ˈaɪ] [ɑːskt] :
Fei asked :
费 问 :

飞问:”

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] ?
Where is the strategist ?
在哪里 是 这 战略家 ?

军师何在？

[jʌŋ] [sed] :
Yun said :
云 说 :

“云曰:”

[ðə; ði][ˈstrætədʒɪst][hæz; həz] [əˈraɪvd] .
The strategist has arrived .
这 战略家 有 到达的 .

军师已至，

[aɪ] [ɪˈmædʒɪn] [ðeɪ] [hæv; həv] [ɔːˈredi] [met][ðeə(r)] [bɔːd] [baɪ] [naʊ] .
I imagine they have already met their lord by now .
我 想象 他们 有 已经 遇见 他们的 主 经过 现在 .

想此时已与主公相见了也。

" [ðə; ði] [tuː] [ˈkæptʃəd] [wuː][jiː][ænd; ənd] [brɔːt] [hɪm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] .
" The two captured Wu Yi and brought him back to the camp .
" 这 二 捕获 吴 易 和 带来 他 后退 到 这 营 .
"

“二人擒吴懿回寨。

[ʒɑːŋ] [ɑːr iː ˈen] [rɪˈtriːtɪd] [ænd; ənd] [went] [θruː] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] .
Zhang Ren retreated and went through the east gate .
张 任 撤退 和 去 通过 这 东方 门 .

张任自退入东门去了。

[ʒɑːŋ] [ˌef iː ˈaɪ]
Zhang Fei
张 费

张飞、

[dʒəʊ] [jʌn] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp] .
Zhao Yun returned to the camp .
赵 云 返回 到 这 营 。

赵云回寨中，

[si:] [kɒŋ'mɪŋ]
See Kongming
看 孔明

见孔明、

[dʒi:'æŋ] [jɒŋ] ,
Jian Yong ,
建 永 ，

简雍、

[dʒi:'æŋ] [wɒn] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [ɪn][ðə; ði] [tent] .
Jiang Wan was already in the tent .
江 万 曾是 已经 在 这 帐篷 。

蒋琬已在帐中。

[hi:; hi] [,dis'maunt] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [tu:; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] .
He dismounted from his horse to join the army .
他 下马 从 他的 马 到 加入 这 军队 。

飞下马来参军师。

[kɒŋ'mɪŋ] [ɑ:skt] [ɪn] [sə'praɪz] :
Kongming asked in surprise :
孔明 问 在 惊喜 。

孔明惊问曰：

[haʊ] [du:; də][wi:; wi][get] [ðeə(r)] [fɜ:st] ?
How do we get there first ?
如何 做 我们 得到 那里 第一的 ？

“如何得先到？”

[fu:'ɑ:n'deɪ] [ri'kaunt] [ɪn] ['di:teɪl] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv] [haʊ] [hi:; hi] [rɪ'li:st] [jæn] [jæn] .
Xuande recounted in detail the story of how he released Yan Yan .
宣德 叙述 在 细节 这 故事 的 如何 他 发布 严 严 。

玄德具述义释严颜之事。

[kɒŋ'mɪŋ] [kən'grætʃu,leɪt] [hɪm] , ['seɪŋ] :
Kongming congratulated him , saying :
孔明 恭喜 他 ， 说 。

孔明贺曰：

[ˈdʒen(ə)rəl] [ʒɑ:ŋ] [ɪz] [skɪld] [ɪn] ['strætədʒi] .
General Zhang is skilled in strategy .
一般的 张 是 熟练 在 战略 。

“张将军能用谋，

[ðɪs] [ɪz][ɔ:l] [θæŋks] [tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:dz] [greɪt] ['fɔ:tʃu:n] .
This is all thanks to the lord's great fortune .
这 是 全部 谢谢 到 这 领主的 伟大的 财富 。

皆主公之洪福也。”

[dʒəʊ] [jʌn] [helpt] [wu:] [ji:] [mi:t] [wɪð] [fu:'ɑ:n'deɪ] .
Zhao Yun helped Wu Yi meet with Xuande .
赵 云 帮助 吴 易 见面 和 宣德 。

赵云解吴懿见玄德。

[fu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
玄德 说 。

玄德曰：

[wɪl] [juː; jʊ] [sə'rendə(r)] ?
Will you surrender ?
将要 你 投降 ?

“汝降否？ ”

[wuː][jiː] [sed] :
Wu Yi said :
吴 易 说 :

吴懿曰：

" [sɪns] [aɪ][hæv; həv] [biːn] ['kæptʃəd] , "
" Since I have been captured , "
" 自从 我 有 到过 捕获 , "

“我既被捉，

[waɪ] [nɒt][ˈləʊə(r)][ðə; ði] [praɪs] ?
Why not lower the price ?
为什么 不是 降低 这 价格 ?

如何不降？ ”

[ʃuːˈɑːn'deɪ][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Xuande was overjoyed .
宣德 曾是 欣喜若狂 .

玄德大喜，

[hiː; hi] ['pɜːsənəli] [ʌn'taɪd] [hɪz; ɪz] [bɒndz] .
He personally untied his bonds .
他 亲自 解开 他的 债券 .

亲解其缚。

[kɒŋ'mɪŋ] [ɑːskt] :
Kongming asked :
孔明 问 :

孔明问：

[haʊ] ['meni] ['piːp(ə)] [ɑː(r); ə(r)] ['gɑːdɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] ?
How many people are guarding the city ?
如何 许多 人们 是 守护 这 城市 ?

“城中有几人守城？ ”

[wuː][jiː] [sed] :
Wu Yi said :
吴 易 说 :

吴懿曰：

" [ðeə(r)] [wɒz; wəz][,el,ɑɪ'juː] [ʃuːn] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][,el,ɑɪ'juː][ˈdʒiːjuː] . "
" There was Liu Xun , the son of Liu Jiyu . "
" 那里 曾是 刘 迅 , 这 儿子 的 刘 积雨 . "

“有刘季玉之子刘循，

[ə'sɪstənt] ['dʒen(ə)rəl][,el,ɑɪ'juː][ˈguːi; ,dʒiː juː 'aɪ] ,
Assistant General Liu Gui ,
助手 一般的 刘 图形用户界面 ,

辅将刘瓚、

[ʒɑːŋ] [ɑːr iː 'en] .
Zhang Ren .
张 任 .

张任。

[,el,ɑɪ'juː][ˈguːi; ,dʒiː juː 'aɪ][ɪz] [nɒt][ə; eɪ] ['prɒbləm] ;
Liu Gui is not a problem ;
刘 图形用户界面 是 不是 一个 问题 ;

刘瓚不打紧；

[ʒɑ:ŋ] [ɑ:r i: 'en][wɒz; wəz][frɒm; frəm] [[u:] ['kaʊnti] .
Zhang Ren was from Shu County .
张 任 曾是 从 舒 县 .

张任乃蜀郡人，

[ɪk'stri:mli] [kə'reɪdʒəs]
Extremely courageous
极其 勇敢

极有胆略，

[du:; də][nɒt] [ʌndər'estimeɪt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Do not underestimate the enemy .
做 不是 低估 这 敌人 .

不可轻敌。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" ['kæptʃə(r)] [ʒɑ:ŋ] [ɑ:r i: 'en][fɜ:st] , "
" Capture Zhang Ren first , "
" 捕获 张 任 第一的 , "

“先捉张任，

[ðen] [teɪk] - .
Then take Luocheng .
然后 拿 - .

然后取雒城。”

[ɑ:sk] :
ask :
问 :

问：

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [brɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] ?
What is the name of the bridge in the east of the city ?
什么 是 这 姓名 的 这 桥 在 这 东方 的 这 城市 ?

“城东这座桥名为何桥？ ”

[wu:][ji:] [sed] :
Wu Yi said :
吴 易 说 :

吴懿曰：

" ['gəʊldən] [gu:s] [brɪdʒ] " .
" Golden Goose Bridge " .
" 金的 鹅 桥 " .

“金雁桥。”

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] [rəʊd][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [tu:; tə][ðə; ði] [brɪdʒ] .
Kongming then rode his horse to the bridge .
孔明 然后 骑 他的 马 到 这 桥 .

孔明遂乘马至桥边，

[aɪ] [lʊkt] [ə'raʊnd] [ðə; ði]['rɪvə(r)][wʌns] .
I looked around the river once .
我 看起来 大约 这 河 一次 .

绕河看了一遍，

[bæk] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
Back in the village ,
后退 在 这 村庄 ,

回到寨中，

[kɔːl] [hwaːŋ] [dʒɒŋ]
Call Huang Zhong
称呼 黄 钟

唤黄忠、

[wei] [jæn] , [əˈpɒn] [rɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] , [sed] :
Wei Yan , upon receiving the order , said :
魏 严 , 之上 接收 这 命令 , 说 :

魏延听令曰：

" [aɪ ˈtiː][ɪz] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks][liː] [saʊθ] [ɒv; əv][dʒɪnjən] [brɪdʒ] "

" It is five or six li south of Jinyan Bridge "
" 它 是 五 或者 六 李 南 的 金燕 桥 "

“离金雁桥南五六里，

[bəʊθ] [bæŋks][ɑː(r); ə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] [riːdz] [ænd; ənd] ['rʌʃɪz] .
Both banks are covered with reeds and rushes .
两个都 银行 是 涵盖 和 芦苇 和 冲刺 .

两岸都是芦苇蒹葭，

[æn; ən] ['æmbʊʃ] [kæn; kən][biː; bi][set] [ʌp] .
An ambush can be set up .
一个 伏击 能 是 放 向上 .

可以埋伏。

[wei] [jæn] [led][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['ɡʌnmən] [tuː; tə][laɪ][ɪn] ['æmbʊʃ] [ɒn][ðə; ði] [left] .
Wei Yan led a thousand gunmen to lie in ambush on the left .
魏 严 引领 一个 千 枪手 到 说谎 在 伏击 在 这 左边 .

魏延引一千枪手伏于左，

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [pres] [wɪl] [brɪŋ] [juː; jʊ][tuː; tə] ['vɪktəri] ;
A single press will bring you to victory ;
一个 单身的 按 将要 带来 你 到 胜利 ;

单戳马上将；

[hwaːŋ] [dʒɒŋ] [led][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['sɔːdzmən] [tuː; tə][laɪ][ɪn] ['æmbʊʃ] [ɒn][hɪz; ɪz] [raɪt] .
Huang Zhong led a thousand swordsmen to lie in ambush on his right .
黄 钟 引领 一个 千 剑士 到 说谎 在 伏击 在 他的 正确的 .

黄忠引一千刀手伏于右，

[hiː; hi] [slæʃəd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He slashed at his horse .
他 削减 在 他的 马 .

单砍坐下马。

['skætə(r)][ðeə(r)] ['ɑːmi] .
Scatter their army .
分散 他们的 军队 .

杀散彼军，

[ʒɑːŋ] [ɑːr iː ˈen][mʌst; məst][hæv; həv] [kʌm] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [smɔːl] [rəʊd][ɪn] ['ʃæn'dʊŋ] .
Zhang Ren must have come from a small road in Shandong .
张 任 必须 有 来 从 一个 小的 路 在 山东 .

张任必投山东小路而来。

[ʒɑːŋ] [jaɪd] [led][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz][tuː; tə][laɪ][ɪn] ['æmbʊʃ] [ðeə(r)] .
Zhang Yide led a thousand soldiers to lie in ambush there .
张 义德 引领 一个 千 士兵 到 说谎 在 伏击 那里 .

张翼德引一千军伏在那里，

['kæptə(r)][hɪm] [ðeə(r)] .
Capture him there .
捕获 他 那里 .

就彼处擒之。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [dʒaʊ] [jʌn] [tuː; tə] [laɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [nɔːθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈgəʊldən] [guːs] [brɪdʒ] :
He then summoned Zhao Yun to lie in ambush north of the Golden Goose Bridge :
 他 然后 被召唤 赵 云 到 说谎 在 伏击 北 的 这 金的 鹅 桥 :

又唤赵云伏于金雁桥北:

" [let] [em 'i:] [li:d] [ʒɑːŋ] [ɑːr iː 'en] [ə'krɒs] [ðə; ði] [brɪdʒ] . "
" Let me lead Zhang Ren across the bridge . "
" 让 我 带领 张 任 穿过 这 桥 . "

“待我引张任过桥，

[jʊː; jʊ] [ðen] [dɪs'mænt(ə)] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
You then dismantle the bridge .
 你 然后 拆除 这 桥 .

你便将桥拆断，

[bʌt; bət] [ðə; ði] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [st'eɪənd] [nɔːθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
But the troops were stationed north of the bridge .
 但 这 军队 是 驻 北 的 这 桥 .

却勒兵于桥北，

[ðə; ði] [mə'mentəm] [ɪz] [fɑː(r)] - ['riːtʃɪŋ] .
The momentum is far - reaching .
 这 势头 是 远的 - 到达 .

遥为之势，

[ðɪs] [meɪd] [zɑːŋ] [ɑːr iː 'en][deə(r)][nɒt] [hed] [nɔːθ] .
This **made** **Zhang** **Ren** **dare** **not** **head** **north** .
这 制成 张 任 敢 不是 头 北 .

使张任不敢望北走，

[rɪ'tri:t] [ænd; ənd][gəʊ] [saʊθ] ,
Retreat **and** **go** **south** ,
撤退 和 去 南 ,

退投南去，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [fel] [raɪt] ['ɪntu:] [ðə; ði] [træp] .
But they fell right into the trap .
但 他们 跌倒 正确的 进入 这 陷阱 .

却好中计。”

[ðə; ði] [dɪ'plɔɪmənt] [hæz; həz] [bi:n] [ə'reɪndʒd] .
The deployment has been arranged .
这 部署 有 到过 安排 .

调遣已定，
[dǎo; ǎi][ˈstrætədʒɪst] [went] [tu:; tə][lʊə(r)][dǎo; ǎi] [ˈenəmi] [əˈweɪ] .
The strategist went to lure the enemy away .
这 战略家 去 到 饵 这 敌人 离开 .
军师自去诱敌。

[naʊ] , [ɛl,ɑɪˈju:] [ʒɑ:ŋ] [sent] [dʒu:ˈɔ:] [jɪŋ] ,
Now , Liu Zhang sent Zhuo Ying ,
现在 , 刘 张 发送 卓 英 ,

却说刘璋差卓鹰、

[ʒɑ:ŋ] [ji:] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tu:] ['dʒenərəlz]
Zhang Yi and his two generals
张 易 和 他的 二 将军们

张翼二将，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] - [tu:; tə] [ə'sɪst] [ɪn] [ðə; ði] ['bæt(ə)] .
They went to Luocheng to assist in the battle .
他们 去 到 - 到 协助 在 这 战斗 .

前至雒城助战。

[ʒɑ:ŋ] [ɑ:r i: 'en] [ɪn'strʌktɪd] [ʒɑ:ŋ] [ji:] [ænd; ənd] [ɛl, aɪ'ju:] ['gu: i; , dʒi: ju: 'aɪ] [tu:; tə] [drɪ'fend] [ðə; ði] ['sɪti] .
Zhang Ren instructed Zhang Yi and Liu Gui to defend the city .
张 任 指示 张 易 和 刘 图形用户界面 到 保卫 这 城市 .

张任教张翼与刘瓚守城，

[sɪns] [dʒu: 'b:] [jɪŋ] [ænd; ənd] [aɪ] [wɜ: (r); wə (r)] [ə 'saɪnd] [tu:; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] [ti: mɜ:]
Since Zhuo Ying and I were assigned to the front and back teams
自从 卓 英 和 我 是 分配 到 这 正面 和 后退 团队
[rɪ'spektɪvli]
respectively
分别

自与卓膺为前后二队，

[ɑ:r i: 'en] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] ['væŋɡɑ: d] .
Ren was appointed as the vanguard .
任 曾是 任命 作为 这 先锋 .

任为前队，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [rɪə (r)] [ɡɑ: d] .
He was appointed as the rear guard .
他 曾是 任命 作为 这 后部 警卫 .

膺为后队，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [rɪ'pel] [ðə; ði] ['enəmi] .
They left the city to repel the enemy .
他们 左边 这 城市 到 击退 这 敌人 .

出城退敌。

[kɒŋ'mɪŋ] [led] [ə; eɪ] [dɪs'ɔ: gənaɪzd] [ænd; ənd] [dɪs'ɔ: dəli] ['ɑ: mi] .
Kongming led a disorganized and disorderly army .
孔明 引领 一个 混乱 和 乱 军队 .

孔明引一队不整不齐军，

[krɒs] [ðə; ði] ['gəʊldən] [ɡu: s] [brɪdʒ] ,
Cross the Golden Goose Bridge ,
叉 这 金的 鹅 桥 ,

过金雁桥来，

[hi:; hi] [feɪst] [ɒf] [ə'ɡenst] [ʒɑ:ŋ] [ɑ:r i: 'en] .
He faced off against Zhang Ren .
他 面对 离开 反对 张 任 .

与张任对阵。

[kɒŋ'mɪŋ] [rəʊd] [ɪn] [ə; eɪ] [fɔ: (r)] - [wi: ld] ['kæərɪdʒ] .
Kongming rode in a four - wheeled carriage .
孔明 骑 在 一个 四 - 带轮子的 运输 .

孔明乘四轮车，

[hi:; hi] [ɪ'mɜ: dʒd] ['weərɪŋ] [ə; eɪ] [sɪlk] ['tɜ: bən] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['feðə (r)] [fæn] .
He emerged wearing a silk turban and a feather fan .
他 出现 穿着 一个 丝绸 头巾 和 一个 羽毛 扇子 .

纶巾羽扇而出，

[mɔ: (r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['raɪdəz] [ɒŋ] [bəʊθ] [saɪdʒ] ['eskɔ: tid] [ðem; ðəm] .
More than a hundred riders on both sides escorted them .
更多的 比 一个 百 骑手 在 两个都 侧面 护送 他们 .

两边百余骑簇捧，

['pɔɪntɪŋ] [æt; ət] [ʒɑ:ŋ] [ɑ:r i: 'en] , [hi:; hi] [sed] :
Pointing at Zhang Ren , he said :
指向 在 张 任 , 他 说 :

遥指张任曰：

" [kɑʊ] [kaʊ] , [wɪð] [ə; eɪ] ['mɪljən] [tru:ps] ,
" **Cao Cao** , **with a million troops** ,
" 曹 曹 , 和 一个 百万 军队 ,

“曹操以百万之众，

[ˈhɪərɪŋ] [maɪ] [neɪm] ,
Hearing my name ,
听力 我的 姓名 ,

闻吾之名，

[ðeɪ] [fled] [æt; ət] [ðə; ði] [fɜ:st] [saɪn] [ɒv; əv] [ˈtrʌb(ə)l] .
They fled at the first sign of trouble .
他们 逃亡 在 这 第一的 符号 的 麻烦 .

望风而走；

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] [naʊ] ?
Who are you now ?
WHO 是 你 现在 ?

今汝何人，

[deə(r)] [nɒt] [sə'rendə(r)] ?
Dare not surrender ?
敢 不是 投降 ?

敢不投降？ ”

[ʒɑ:ŋ] [ɑ:r i: 'en] ['nəʊtɪst] [ðæt] - ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [nɒt] [ɪn] [fʊl] [fɔ: 'meɪ](ə)n] .
Zhang Ren noticed that Kongming's army was not in full formation .
张 任 注意到 那 - 军队 曾是 不是 在 满的 形成 .

张任看见孔明军伍不齐，

[hi:; hi] [sniə] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] :
He sneered from his horse :
他 冷笑 从 他的 马 :

在马上冷笑曰：

[ˈpi:p(ə)l] [seɪ] [ðæt] [ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈdʒi:niəs] [ɪn] ['mɪlətri] ['strætədʒi] .
People say that Zhuge Liang was a genius in military strategy .
人们 说 那 诸葛亮 梁 曾是 一个 天才 在 军队 战略 .

“人说诸葛亮用兵如神，

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ɪts] [ɔ:l] [ɪn] [neɪm] ['əʊnli] !
It turns out it's all in name only !
它 转弯 出去 它是全部 在 姓名 仅有的 !

原来有名无实！ ”

[wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɡʌn] ,
With a flick of the gun ,
和 一个 轻弹 的 这 枪 ,

把枪一招，

['mɪlətri] [ə'kædəmɪz] [ɒv; əv] [ɔ:l] [ræŋks] [tʃɑ:dʒd] [ɪn] .
Military academies of all ranks charged in .
军队 学院 的 全部 排名 带电 在 .

大小军校齐杀过来。

[kɒŋ'mɪŋ] [ə'bændənd] [ðə; ði] [fɔ:(r)] - [wi:ld] [tʃæriət] .
Kongming abandoned the four - wheeled chariot .
孔明 弃 这 四 - 带轮子的 战车 .

孔明弃了四轮车，

[ðeɪ] ['maʊntɪd] [ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] [ænd; ənd] [wɔ:kt] [ə'krɒs] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
They mounted their horses and walked across the bridge .
他们 安装 他们的 马匹 和 步行 穿过 这 桥 .

上马退走过桥。

[ʒɑ:ŋ] [ɑ:r i: 'en] [kɔ:t] [ʌp][frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] .
Zhang Ren caught up from behind .
张 任 捕捉 向上 从 在后面 .

张任从背后赶来。

[ʼɑ:ftə(r)] ['krɒsɪŋ] [ðə; ði][gəʊldən] [gu:s] [brɪdʒ] ,
After crossing the Golden Goose Bridge ,
后 过境 这 金的 鹅 桥 ,

过了金雁桥，

[ʼsi:ŋ] - [ɑ:mi] [ɒn][ðə; ði] [left] ,
Seeing Xuande's army on the left ,
看到 - 军队 在 这 左边 ,

见玄德军在左，

[jæn][jɑ:n'dʒu:n][ɪz][ɒn][ðə; ði] [raɪt] .
Yan Yanjun is on the right .
严 燕军 是 在 这 正确的 .

严颜军在右，

[tʃɑ:dʒ] ['fɔ:wəd] !
Charge forward !
收费 向前 !

冲杀将来。

[ʒɑ:ŋ] [ɑ:r i: 'en] [nju:] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ][træp] .
Zhang Ren knew it was a trap .
张 任 知道 它 曾是 一个 陷阱 .

张任知是计，

[wen] [ðə; ði] [ɑ:mi] [rɪ'tɜ:nd] [ɪn] [heɪst] ,
When the army returned in haste ,
什么时候 这 军队 返回 在 匆忙 ,

急回军时，

[ðə; ði] [brɪdʒ] [hæz; həz] [bi:n] [di'mɒlɪft] ;
The bridge has been demolished ;
这 桥 有 到过 已拆除 ;

桥已拆断了；

[hi:; hi] [wɒntɪd] [tu:; tə][gəʊ] [nɔ:θ] .
He wanted to go north .
他 通缉 到 去 北 .

欲投北去，

[dʒɑʊ] [jʌnz] [ɑ:mi] [wɒz; wəz] [ə'reɪd] [ɒn][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [bæŋk] .
Zhao Yun's army was arrayed on the opposite bank .
赵 云的 军队 曾是 排列 在 这 对面的 银行 .

只见赵云一军隔岸摆开，

[ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [deəd] [nɒt] ['di:fekt] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] .
Therefore , he dared not defect to the north .
所以 , 他 敢于 不是 缺点 到 这 北 .

遂不敢投北，

[ðeɪ] ['hedɪd] [saʊθ] [ænd; ənd] ['sɜ:kld] [ðə; ði][rɪvə(r)] .
They headed south and circled the river .
他们 标题 南 和 圈起来 这 河 .

径往南绕河而走。

[bɪ'fɔ:(r)] [ju:v] [gɒn] [faɪv] [ɔ:(r)]['sev(ə)n][li:] ,
Before you've gone five or seven li ,
前 你已经 已消失 五 或者 七 季 ,

走不到五七里，

[ə'raɪv] ['ʒ:li] [æt; ət][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ri:dz] [grəʊ] [ɪn] [ə'bʌndəns] .
Arrive early at the place where reeds grow in abundance .
到达 早期的 在 这 地方 在哪里 芦苇 生长 在 丰富 .

早到芦苇丛杂处。

[weɪ] [jænz] ['ɑ:mi] ['sʌd(ə)nli] [rəʊz] [ʌp] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ri:dz] .
Wei Yan's army suddenly rose up from the reeds .
魏 严的 军队 突然 玫瑰 向上 从 这 芦苇 .

魏延一军从芦中忽起，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['stæbɪŋ] ['rændəmli] [wɪð] [lɒŋ] [spiə] .
They were all stabbing randomly with long spears .
他们 是 全部 刺 随机 和 长的 长矛 .

都用长枪乱戳。

[hwa:ŋ] [ʒoʊŋɡji]
Huang Zhongyi
黄 忠义

黄忠一

[ðə; ði]['səʊldʒəz] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɪn][ðə; ði] [ri:dz] .
The soldiers lay in ambush in the reeds .
这 士兵 躺 在 伏击 在 这 芦苇 .

军伏在芦苇里，

[ju:z] [ə; eɪ] [lɒŋ] [naɪf] [tu:; tə] [tʃɒp] ['əʊnli][ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] [hu:vz] .
Use a long knife to chop only the horse's hooves .
使用 一个 长的 刀 到 劈 仅有的 这 马匹 蹄子 .

用长刀只剁马蹄。

[ðə; ði]['kæv(ə)lɪ][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [dɪ'fi:tɪd] .
The cavalry were all defeated .
这 骑兵 是 全部 战败 .

马军尽倒，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['kæptʃəd] [ænd; ənd] [baʊnd] .
They were all captured and bound .
他们 是 全部 捕获 和 边界 .

皆被执缚，

[haʊ] [deə(r)][ðə; ði] ['ɪnfəntri] [kʌm] ?
How dare the infantry come ?
如何 敢 这 步兵 来 ?

步军那里敢来？

[ʒɑ:ŋ] [ɑ:ri i: 'en][led] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] ['hɔ:smən] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['maʊntən] [rəʊd] .
Zhang Ren led several dozen horsemen along the mountain road .
张 任 引领 一些 打 骑兵 沿着 这 山 路 .

张任引数十骑望山路而走，

[ðeɪ] [ræn] [raɪt] ['ɪntu:] [ʒɑ:ŋ] [,ef i: 'aɪ] .
They ran right into Zhang Fei .
他们 跑 正确的 进入 张 费 .

正撞着张飞。

[ʒɑ:ŋ] - ['wɒntɪd] [tu:; tə] [li:v] .
Zhang Renfang wanted to leave .
张 - 通缉 到 离开 .

张任方欲退走，

[ʒɑ:ŋ] [,ef i: 'aɪ] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] .
Zhang Fei shouted loudly .
张 费 喊叫 高声 .

张飞大喝一声，

[ɔːl] [ðə; ði] [truːps] [tʃɑːdʒd] [ˈfɔːwəd] .
All the troops charged forward .
全部 这 军队 带电 向前 :

众军齐上，

[ʒɑːŋ] [ɑːr iː ˈen][wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [əˈlaɪv] .
Zhang Ren was captured alive .
张 任 曾是 捕获 活 :

将张任活捉了。

[aɪ ˈtiː] [tɜːnd] [aʊt] [ðæt] [dʒuːˈɔː] [jɪŋ] [sɔː] [ʒɑːŋ] [ɑːr iː ˈen][fɔːl] [ˈɪntuː][ə; eɪ][træp] .
It turned out that Zhuo Ying saw Zhang Ren fall into a trap .
它 转向 出去 那 卓 英 锯 张 任 落下 进入 一个 陷阱 :

原来卓膺见张任中计，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔːlˈredi] [səˈrendəd] [tuː; tə] [dʒaʊ] [jʌnz] [ˈɑːmi] .
They have already surrendered to Zhao Yun's army .
他们 有 已经 投降 到 赵 云的 军队 :

已投赵云军前降了，

[wʌŋ] [ʃɒt] [ˈriːtʃɪz] .
One shot reaches Dazhai .
一 射击 到达 大寨 :

一发都到大寨。

[juːˈɑːnˈdeɪ] [rɪˈwɔːdɪd] [dʒuːˈɔː] [jɪŋ] .
Xuande rewarded Zhuo Ying .
宣德 奖励 卓 英 :

玄德赏了卓膺。

[ʒɑːŋ] [ˌef iː ˈaɪ] [ˈeskɔːtɪd] [ʒɑːŋ] [ɑːr iː ˈen][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] .
Zhang Fei escorted Zhang Ren to his residence .
张 费 护送 张 任 到 他的 住宅 :

张飞解张任至。

[kɒŋˈmɪŋ] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈsiːtɪd] [ɪn][ðə; ði] [tent] .
Kongming was also seated in the tent .
孔明 曾是 还 坐着 在 这 帐篷 :

孔明亦坐于帐中。

[juːˈɑːnˈdeɪ] [sed] [tuː; tə] [ʒɑːŋ] [ɑːr iː ˈen] :
Xuande said to Zhang Ren :
宣德 说 到 张 任 :

玄德谓张任曰：

" [ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ɒv; əv] [ʃuː] ,
" **The generals of Shu** ,
" 这 将军们 的 舒 ,

“蜀中诸将，

[ðeɪ] [səˈrendəd] [əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [wɪnd] .
They surrendered upon seeing the wind .
他们 投降 之上 看到 这 风 :

望风而降，

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [səˈrendə(r)] [naʊ] ?
Why don't you surrender now ?
为什么 不 你 投降 现在 ?

汝何不早投降？ ”

[ʒɑːŋ] [ɑːr iː ˈen][ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] [ˈæŋgrəli] :
Zhang Ren opened his eyes and shouted angrily :
张 任 打开 他的 眼睛 和 喊叫 愤怒地 :

张任睁目怒叫曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstə(r)] [sɜ:v] [tu:] ['mɑ:stəz] ? "

" **How could a loyal minister serve two masters ?** "

" 如何 可以 一个 忠诚 部长 服务 二 大师 ？ "

“忠臣岂肯事二主乎？”

[fʊ:'ɑ:n'deɪ] [sed] :

Xuande said :

宣德 说 :

玄德曰：

" [ju:; jʊ][daʊnt] [ʌndə'stænd] [ðə; ði] ['taɪmɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] . "

" **You don't understand the timing of the day .** "

" 你 不 理解 这 定时 的 这 天 ； "

“汝不识天时耳。

[sə'rendə(r)] [ænd; ənd][ju:; jʊ] [wɪl] [bi:; bi] [speəd] [deθ] .

Surrender and you will be spared death .

投降 和 你 将要 是 幸存 死亡 ；

降即免死。”

[ɑ:r i: 'en] [sed] :

Ren said :

任 说 :

任曰：

" [sə'rendə(r)] [tə'deɪ] , "

" **Surrender today ,** "

" 投降 今天 ； "

“今日便降，

[aɪ 'ti:][waʊnt] [dɪ'kri:s] ['i:v(ə)n]['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] !

It won't decrease even after a long time !

它 惯于 减少 甚至 后 一个 长的 时间 ！

久后也不降！

" [kɪl] [em 'i:] ['kwɪkli] ! "

" **Kill me quickly !** "

" 杀 我 迅速地 ！ "

可速杀我！ ”

[fʊ:'ɑ:n'deɪ] ['kʊd(ə)nt] [beə(r)][tu:; tə] [kɪl] [hɪm] .

Xuande couldn't bear to kill him .

宣德 不能 熊 到 杀 他 ；

玄德不忍杀之。

[ʒɑ:ŋ] [ɑ:r i: 'en] ['ʃaʊtɪd] ['æŋgrəli] .

Zhang Ren shouted angrily .

张 任 喊叫 愤怒地 ；

张任厉声高骂。

[kɒŋ'mɪŋ] ['ɔ:dəd] [hɪm][tu:; tə][bi:; bi]['eksɪkjʊ:tɪd][tu:; tə] [prɪ'zɜ:v] [hɪz; ɪz][repju'teɪʃ(ə)n] .

Kongming ordered him to be executed to preserve his reputation .

孔明 订购 他 到 是 执行 到 保存 他的 名声 ；

孔明命斩之以全其名。

[ə; eɪ]['leɪtə(r)][pəʊɪt] [preɪzd] [aɪ 'ti:] , ['seɪɪŋ] :

A later poet praised it , saying :

一个 之后 诗人 赞扬 它 ； 说 :

后人 有诗赞曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ]['mɑ:tə(r)] ['wɪlɪŋli] [sɜ:v] [tu:] ['mɑ:stəz] ? "

" **How could a martyr willingly serve two masters ?** "

" 如何 可以 一个 烈士 心甘情愿 服务 二 大师 ？ "

“烈士岂甘从二主，

[ʒɑ:ŋ] - [ɪz][səʊ] [breɪv] [ðæt] ['i:v(ə)n][ɪn] [deθ] [hi:; hi] [si:m] [tu:; tə][lɪv; laɪv][ɒn] .
Zhang Junzhong is so brave that even in death he seems to live on .
张 - 是 所以 勇敢的 那 甚至 在 死亡 他 似乎 到 居住 在 .
张君忠勇死犹生。

[dʒi:,er'oo] [mɪŋ] [ɪz][laɪk] [ðə; ði] [mu:n] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
Gao Ming is like the moon in the sky .
高 明 是 喜欢 这 月亮 在 这 天空 .
高明正似天边月，

[naɪt] ['ɑ:ftə(r)] [naɪt] , [ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] ['ləʊʒəŋ] [ɪz] [beɪðd] [ɪn][ðə; ði] [gləʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fləʊɪŋ] [laɪt] .
Night after night , the city of Luoyang is bathed in the glow of the flowing light .
夜晚 后 夜晚 , 这 城市 的 洛阳 是 洗澡 在 这 辉光 的 这 流动 光 .
夜夜流光照雒城。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [saɪd] ['di:pli] .
Xuande sighed deeply .
宣德 叹了口气 深 .
玄德感叹不已，

[ɔ:də(r)][ðə; ði] [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['bɒdi] .
Order the collection of his body .
命令 这 收藏 的 他的 身体 .
令收其尸首，

['berɪd] [bɪ'saɪd] [dʒɪŋjən] [brɪdʒ]
Buried beside Jinyan Bridge
埋葬 旁 金燕 桥
葬于金雁桥侧，

[tu:; tə] [ʃəʊ] [hɪz; ɪz] ['lɔɪəlti] .
To show his loyalty .
到 展示 他的 忠诚 .
以表其忠。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[lɪŋ] ['jæn'jæn] ,
Ling Yanyan ,
凌 彦彦 ,

令严颜、

[wu:][ji:][ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [sə'rendəd] ['dʒenərəɪz][frɒm; frəm] ['si:tʃwɑ:n] [fɔ:md] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] .
Wu Yi and other surrendered generals from Sichuan formed the vanguard .
吴 易 和 其他 投降 将军们 从 四川 形成 这 先锋 .
吴懿等一班蜀中降将为前部。

[ʌn'tɪl] - ,
Until Luocheng ,
直到 - ,

直至雒城，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :
大叫：

" ['əʊpən][ðə; ði] ['geɪts] ['ɜ:li] [tu:; tə] [ək'sept] [ðə; ði] [sə'rendə(r)] . "
" **Open the gates early to accept the surrender .** "
" 打开 这 大门 早期的 到 接受 这 投降 . "
“早开门受降，

" [seɪv] [ə; eɪ] ['sɪtɪz] [ɪn'hæbətənt] [frəm; frəm] ['sʌfərɪŋ] ！ "
" **Save a city's inhabitants from suffering** ！ "

免一城生灵受苦！ "

[ɛl,ar'ju:] ['gu:ɪ; ,dʒi: ju: 'aɪ] [kɜ:st; 'kɜ:sɪd] ['lɑʊdli] [frəm; frəm] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
Liu Gui cursed loudly from the city wall .
刘 图形用户界面 被诅咒的 高声 从 这 城市 墙 .

刘瓚在城上大骂。

[jæn] [jæn] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [teɪk] [æn; ən] ['ærəʊ] [ænd; ənd] [[u:t] [,aɪ 'ti:] .
Yan Yan was about to take an arrow and shoot it .
严 严 曾是 关于 到 拿 一个 箭 和 射击 它 .

严颜方待取箭射之，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [ə'prɪəd] [ɒn] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
Suddenly a general appeared on the city wall .
突然 一个 一般的 出现 在 这 城市 墙 .

忽见城上一将，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [feld] [ɛl,ar'ju:] ['gu:ɪ; ,dʒi: ju: 'aɪ] .
He drew his sword and felled Liu Gui .
他 画 他的 剑 和 倒下 刘 图形用户界面 .

拔剑砍翻刘瓚，

['əʊpən] [ðə; ði] [dɔ:(r)] [ænd; ənd] [sə'rendə(r)] .
Open the door and surrender .
打开 这 门 和 投降 .

开门投降。

- ['ɑ:mi] ['entəd] - .
Xuande's army entered Luocheng .
- 军队 进入 - .

玄德军马入雒城，

[ɛl,ar'ju:] [ʃu:n] [ɪ'skeɪpt] [θru:] [ðə; ði] [west] [geɪt] .
Liu Xun escaped through the west gate .
刘 迅 逃脱 通过 这 西方 门 .

刘循开西门走脱，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] ['tʃʌŋ'du:] .
He went to Chengdu .
他 去 到 成都 .

投成都去了。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ['ɪʃu:d] [ə; eɪ] [ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [ˌri:ə'ʃʊə(r)] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
Xuande issued a proclamation to reassure the people .
宣德 发布 一个 公告 到 保证 这 人们 .

玄德出榜安民。

[ðə; ði] [wʌn] [hu:] [kɪld] [ɛl,ar'ju:] ['gu:ɪ; ,dʒi: ju: 'aɪ] ,
The one who killed Liu Gui ,
这 一 WHO 被杀 刘 图形用户界面 ,

杀刘瓚者，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [zɑ:ŋ] [ji:] [frəm; frəm] [waɪəŋ] .
He was Zhang Yi from Wuyang .
他 曾是 张 易 从 五羊 .

乃武阳人张翼也。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ['kæptʃəd] - .
Xuande captured Luocheng .
宣德 捕获 - .

玄德得了雒城，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)] [ˈrɪtlɪ] [rɪˈwɔːdɪd] .
The generals were richly rewarded .
这 将军们 是 丰富 奖励 :

重赏诸将。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

- [hæz; həz] [ˈfɔːlən] .
Luocheng has fallen .
- 有 倒下 :

“雒城已破，

[ˈtʃʌŋˈduː] [ɪz][ˈəʊnli][æt; ət][ˈprez(ə)nt] ;
Chengdu is only at present ;
成都 是 仅有的 在 展示 ;

成都只在目前；

[ˈfɪrɪŋ] [ʌnˈrest] [ɪn][ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] [ænd; ənd] [ˈkaunti] ,
Fearing unrest in the surrounding prefectures and counties ,
恐惧 动荡 在 这 周围 县 和 县 ,

惟恐外州郡不宁，

[,aɪ ˈtiː][kæn; kən] [meɪk] [zɑːŋ] [jiː] ,
It can make Zhang Yi ,
它 能 制作 张 易 ,

可令张翼、

[wuː][jiː][led] [dʒaʊ] [ʃʌŋ] [tuː; tə][ˈpæsɪfaɪ] - , [æn; ən][ˈaʊtə(r)] [ˈwɔːtəweɪ] .
Wu Yi led Zhao Yun to pacify Jiangyang , an outer waterway .
吴 易 引领 赵 云 到 安抚 - , 一个 外 水路 .

吴懿引赵云抚外水江阳、

[ðə; ði] [ˈpriːfektʃə(r)] [ænd; ənd] [ˈkaunti] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][dʒʊərəɪsˈdɪkjən][ʊv; əv][dʒiːˈænˈweɪ][ænd; ənd][ˈʌðə(r)]
The prefectures and counties under the jurisdiction of Jianwei and other
这 县 和 县 在下面 这 管辖权 的 建伟 和 其他
[ˈpleɪsɪz]
places
地方

犍为等处所属州郡，

[lɪŋ] [ˈjænˈjæn] ,
Ling Yanyan ,
凌 彦彦 ,

令严颜、

[dʒuːˈɔː] [jɪŋ] [led] [zɑːŋ] [ˌef iː ˈaɪ][tuː; tə][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði] [ˈpriːfektʃə(r)] [ænd; ənd] [ˈkaunti] [ˈʌndə(r)][ðə; ði]
Zhuo Ying led Zhang Fei to pacify the prefectures and counties under the
卓 英 引领 张 费 到 安抚 这 县 和 县 在下面 这
[dʒʊərəɪsˈdɪkjən][ʊv; əv] [deɪæŋ] [ɪn][brəˈzɪl] .
jurisdiction of Deyang in Brazil .
管辖权 的 德阳 在 巴西 .

卓膺引张飞抚巴西德阳所属州郡，

[ðə; ði] [əˈpɔɪntɪd] [əˈfɪ(ə)lɪz] [wɜː(r); wə(r)] [tɑːskt] [wɪð] [ˈɡʌvənɪŋ] [ænd; ənd] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði][ˈriːdʒən] .
The appointed officials were tasked with governing and pacifying the region .
这 任命 官员 是 任务 和 治理 和 安抚 这 地区 .

就委官按治平靖，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [bæk] [tuː; tə] [ˈtʃʌŋ'duː] [tuː; tə] [rɪ'triːv] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [sə'plaɪz]
He immediately led his troops back to Chengdu to retrieve the remaining supplies
他 立即地 引领 他的 军队 后退 到 成都 到 取回 这 其余的 补给品
.
:
.

即勒兵回成都取齐。”

[ʒɑːŋ] [ˌef iː 'aɪ]
Zhang Fei
张 费

张飞、

[dʒaʊ] [jʌŋ] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] .
Zhao Yun accepted the order .
赵 云 公认 这 命令 .

赵云领命，

[ðeɪ] [iːtʃ] [led][ðeə(r)] [truːps] [ə'weɪ] .
They each led their troops away .
他们 每个 引领 他们的 军队 离开 .

各自引兵去了。

[kɒŋ'mɪŋ] [ɑːskt] :
Kongming asked :
孔明 问 :

孔明问：

[wɒt] [ˈpɑːsɪz] [ænd; ənd][ˈɒbstək(ə)lɪz][laɪ] [ə'hed] ?
What passes and obstacles lie ahead ?
什么 通过 和 障碍 说谎 前方 ?

“前去有何处关隘？”

[ðə; ði] [sə'rendəd] [ˈdʒen(ə)rəl][frɒm; frəm] [ʃuː] [sed] :
The surrendered general from Shu said :
这 投降 一般的 从 舒 说 :

蜀中降将曰：

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['hevi] [truːps] ['gaːdɪŋ] [maɪənzuː] . "
" There are heavy troops guarding Mianzhu . "
" 那里 是 重的 军队 守护 绵竹 . "

“止绵竹有重兵守御；

[ɪf] [wiː; wi][kʊd; kəd] [əb'teɪn] [maɪənzuː]
If we could obtain Mianzhu
如果 我们 可以 获得 绵竹

若得绵竹，

[ˈtʃʌŋ'duː] [ɪz] [wɪ'ðɪn] [ˈiːzi] [rɪːtʃ] .
Chengdu is within easy reach .
成都 是 之内 简单的 抵达 .

成都唾手可得。”

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] [dɪ'skʌst] [əd'vɑːnsɪŋ] [ðə; ði] [truːps] .
Kongming then discussed advancing the troops .
孔明 然后 讨论 前进 这 军队 .

孔明便商议进兵。

[fɑː] [dʒɛŋ] [sed] :
Fa Zheng said :
法 郑 说 :

法正曰：

" [wʌns] - [fɔ:ls] ,
" Once Luocheng falls ,
" 一次 - 瀑布 ,

“雒城既破，

[ˈsi:tʃwɑ:n][ɪz][ɪn] [greɪv] [ˈdeɪndʒə(r)] .
Sichuan is in grave danger .
四川 是 在 严重 危险 .

蜀中危矣。

[ðə; ði] [lɔ:d] ['wɪʃɪz] [tu:; tə][wɪn][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [wɪð] [bəˈnevələns] [ænd; ənd] [ˈraɪt(ə)sənəs] .
The lord wishes to win over the people with benevolence and righteousness .
这 主 愿望 到 赢 超过 这 人们 和 仁 和 义 .

主公欲以仁义服众，

[du:; də][nɒt] [ədˈvɑ:ns] [jɔ:(r); jə(r)] [tru:ps] .
Do not advance your troops :
做 不是 进步 你的 军队 .

且勿进兵。

[ə; eɪ][ˈsɜ:t(ə)n] [wɜ:k] , [ˈtɑ:tlɪd] " [ɒn][,el,ɑɪˈju:] [ʒɑ:ŋ] , "
A certain work , titled " On Liu Zhang , "
一个 肯定 工作 , 标题 " 在 刘 张 , "

某作一书上刘璋，

[ɪkˈspleɪn][ðə; ði] [ədˈvæntɪdʒ] [ænd; ənd] [dɪsədˈvæntɪdʒs] ,
Explain the advantages and disadvantages ,
解释 这 优势 和 缺点 ,

陈说利害，

[ʒɑ:ŋ] [ˈnætʃ(ə)rəli] [səˈrendəd] .
Zhang naturally surrendered .
张 自然 投降 .

璋自然降矣。”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [best] . "
" The words of filial piety are the best . "
" 这 字 的 孝 虔诚 是 这 最好的 . "

“孝直之言最善。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [ˈrɪt(ə)n] [ænd; ənd] [sent] [ˈsʌmwʌn] [dəˈrektli] [tu:; tə]
He then ordered a letter to be written and sent someone directly to

[ˈtʃʌŋˈdu:] .
Chengdu .
成都 .

便令写书遣人径往成都。

[ˈmi:nwaɪl] , [,el,ɑɪˈju:] [ʊ:n] [fled] [bæk] [tu:; tə] [si:] [hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)] .
Meanwhile , Liu Xun fled back to see his father .
同时 , 刘 迅 逃亡 后退 到 看 他的 父亲 .

却说刘循逃回见父，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] - [hæz; həz] [ˈfɔ:lən] .
It is said that Luocheng has fallen .
它 是 说 那 - 有 倒下 .

说雒城已陷，

[ɛləˈrɪjuː] [ʒɑːŋ] [ˈheɪstɪli] [ˈɡæðəd] [hɪz; ɪz] [əˈfɪʃ(ə)lz] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .

Liu Zhang hastily gathered his officials to discuss the matter .
刘 张 草草 聚集 他的 官员 到 讨论 这 事情 .

刘璋慌聚众官商议。

[dʒɛŋ] [diːˈjuː] [ˈɒfəd] [hɪz; ɪz][ədˈvaɪs] :

Zheng Du offered his advice :

郑 杜 提供 他的 建议 :

从事郑度献策曰：

" [ɔːlˈðəʊ] [ɛləˈrɪjuː][ˌbiː iː ˈaɪ][ɪz] [naʊ] [əˈtækɪŋ] [ˈsɪtɪz] [ænd; ənd] [ˈsiːzɪŋ] [ˈterətɪri] . . . "

" Although Liu Bei is now attacking cities and seizing territory . . . "

" 虽然 刘 贝 是 现在 攻击 城市 和 抓住 领土 . . . "

“今刘备虽攻城夺地，

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz][wɒz; wəz][nɒt] [ˈveri] [lɑːdʒ] .

However , the number of soldiers was not very large .

然而 , 这 数字 的 士兵 曾是 不是 非常 大的 .

然兵不甚多，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][hæd; həd][nɒt] [jet] [dʒɔɪnd][ðem; ðəm] .

The soldiers had not yet joined them .

这 士兵 有 不是 然而 加入 他们 .

士众未附，

- [ɪz][ə; eɪ] [rɪˈsɔːs] .

Nogaya is a resource .

- 是 一个 资源 .

野谷是资，

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [hæd; həd][nəʊ] [ˈbæɡɪdʒ] .

The army had no baggage .

这 军队 有 不 行李 .

军无辎重。

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə][ɪkˈspel][ɔːl][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv] [zɪtɔŋ] [frɒm; frəm][brəˈziːl] .

It would be better to expel all the people of Zitong from Brazil .

它 会 是 更好的 到 驱逐 全部 这 人们 的 梓潼 从 巴西 .

不如尽驱巴西梓潼民，

[west] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfuː][ˈrɪvə(r)] .

West of the Fu River .

西方 的 这 傅 河 .

过涪水以西。

[ɪts] - [ˈvæli] ,

Its Kuratakano Valley ,

它是 - 谷 ,

其仓鹰野谷，

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [bɜːnd] .

All were burned .

全部 是 烧伤 .

尽皆烧除，

[diːp] [ˈtrentʃɪz] [ænd; ənd] [haɪ] [wɔːlz] ,

Deep trenches and high walls ,

深的 战壕 和 高的 墙壁 ,

深沟高垒，

[wert] [ˈpeɪʃntli] .

Wait patiently .

等待 耐心 .

静以待之。

[hiː; hi] [rɪ'kwɛstɪd] [pə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [faɪt] .
He requested permission to fight .
他 请求 允许 到 斗争 .

彼至请战，

[duː; də][nɒt] [ə'ləʊ] [aɪ 'tiː] .
Do not allow it .
做 不是 允许 它 .

勿许。

[lɒŋ] [wɪ'ðəʊt] [rɪ'sɔːsɪz]
Long without resources
长的 没有 资源

久无所资，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [deɪz] ,
In less than a hundred days ,
在 较少的 比 一个 百 天 ,

不过百日，

[ðeə(r)] [truːps] [rɪ'triːtɪd] [ɒn][ðeə(r)] [əʊn] .
Their troops retreated on their own .
他们的 军队 撤退 在 他们的 自己的 .

彼兵自走。

[aɪ] [tʊk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['wiːknəs] [tuː; tə] [ə'tæk] .
I took advantage of their weakness to attack .
我 采取 优势 的 他们的 弱点 到 攻击 .

我乘虚击之，

" [ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] ['kæptʃəd] . "
" They can be captured . "
" 他们 能 是 捕获 . "

备可擒也。”

[ɛl,ɑɪ'juː] [ʒɑːŋ] [sed] :
Liu Zhang said :
刘 张 说 :

刘璋曰：

" [ʌðəwaɪz] .
" otherwise .
" 否则 .

“不然。

[aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [ri'pel] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪz] [rɪ'senʃ(ə)l] [tuː; tə] [sɪ'kjʊr] [piːs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
I have heard that repelling the enemy is essential to securing peace for the
我 有 听到 那 排斥 这 敌人 是 基本的 到 确保 和平 为了 这
[piːp(ə)l] .
people .
人们 .

吾闻拒敌以安民，

[hæv; həv][ˈnevə(r)] [hɜːd] [ɒv; əv][ˈməʊblaɪzɪŋ][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [prɪ'peə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['enəmi] .
have never heard of mobilizing the people to prepare for the enemy .
有 绝不 听到 的 动员 这 人们 到 准备 为了 这 敌人 .

未闻动民以备敌也。

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ə; eɪ][plæn][fɔː(r); fə(r)] [ˌprezə'veɪʃ(ə)n] .
This is not a plan for preservation .
这 是 不是 一个 计划 为了 保存 .

此言非保全之计。”

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [dɪˈskʌʃ(ə)n] ,
During the discussion ,
期间 这 讨论 ,

正议间，

[ðə; ði] [ˈpi:pəlz] [ˈdeɪli] [rɪˈpɔ:tɪd] [ðæt][ə; eɪ] [bʊk] [ɒn] [lɔ:] [wɒz; wəz] [ˈbi:ɪŋ] [dɪˈlɪvəd] .
The People's Daily reported that a book on law was being delivered .
这 人们的 日常的 据报道 那 一个 书 在 法律 曾是 存在 发表 .

人报法正有书至。

[ˌɛl,ɑɪˈju:] [zɑ:ŋ] [ˈsʌmənd] [hɪm][ɪn] .
Liu Zhang summoned him in .
刘 张 被召唤 他 在 .

刘璋唤入。

[ðə; ði][ˈletə(r)][wɒz; wəz] [prɪˈzentɪd] .
The letter was presented .
这 信 曾是 呈现 .

呈上书。

[zɑ:ŋ] [ˈəʊpənd][,aɪ ˈti:][ʌp][tu:; tə] [ɪgˈzæmɪn] [,aɪ ˈti:] .
Zhang opened it up to examine it .
张 打开 它 向上 到 检查 它 .

璋拆开视之。

[ɪts] [brɪ:f] [dɪˈskrɪpʃn] [ɪz][æz; əz] [ˈfɒləʊz] :
Its brief description is as follows :
它是 简短的 描述 是 作为 跟随 :

其略曰：

[ˈjestədeɪ] , [aɪ][wɒz; wəz] [ˈɒnəd] [tu:; tə] [rɪˈsi:v] [ə; eɪ][ˈmesɪndʒə(r)] [hu:] [rɪˈstæblɪt] [ˈfrendli]
Yesterday , I was honored to receive a messenger who established friendly
昨天 , 我 曾是 荣幸 到 收到 一个 信使 WHO 已确立的 友好的
[rɪˈleɪʃ(ə)nz] [wɪð] [dʒɪŋˈdʒoʊ] .
relations with Jingzhou .
关系 和 荆州 .

“昨蒙遣差结好荆州，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði] [lɔ:d] [kʊd; kəd][nɒt][faɪnd][ðə; ði] [raɪt] [ˈpi:p(ə)l] [əˈraʊnd] [hɪm] .
Unexpectedly , the lord could not find the right people around him .
不料 , 这 主 可以 不是 寻找 这 正确的 人们 大约 他 .

不意主公左右不得其人，

[ðæts] [waɪ] .
That's why .
那就是 为什么 .

以致如此。

[dʒɪŋˈdʒoʊ][英 [ˈtʃeɪ] 美 [ˈtʃeɪ]] [əʊld] [ˈmeməɪz] .
Jingzhou cherishes old memories .
荆州 珍惜 老的 回忆 .

今荆州眷念旧情，

[ˈnevə(r)] [fəˈget] [ˈkɪnʃɪp] .
Never forget kinship .
绝不 忘记 亲属关系 .

不忘族谊。

[ɪf] [ˈaʊə(r)] [lɔ:d] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [ˈsʌd(ə)nli] [səˈrendə(r)] ,
If our lord were to suddenly surrender ,
如果 我们的 主 是 到 突然 投降 ,

主公若得幡然归顺，

[wiː; wi] [wɪl] [nɒt] [tri:t] [juː; jʊ][ˈpɔːli; ˈpʊəli] .
We will not treat you poorly .
我们 将要 不是 对待 你 差 :

量不薄待。

[pliːz] [kənˈsɪdə(r)] [ðɪs] ['keəfəli] [brɪˈfɔː(r)] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
Please consider this carefully before making a decision .
请 考虑 这 小心 前 制作 一个 决定 :

望三思裁示。”

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [zɑːŋ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Liu Zhang was furious .
刘 张 曾是 狂怒 :

刘璋大怒，

[teə(r); tɪə] [ʌp] [hɪz; ɪz] [bʊk] ,
Tear up his book ,
撕 向上 他的 书 ,

扯毁其书，

[hiː; hi][kɜːst; ˈkɜːsɪd] [ˈlaʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂：

" [fɑː] [dʒɛŋ] [brɪˈtreɪd] [hɪz; ɪz][ˈmɑːstə(r)][fɔː(r); fə(r)][ˈpɜːsən(ə)l] [geɪn] . "
" Fa Zheng betrayed his master for personal gain . "
" 法 郑 背叛 他的 掌握 为了 个人的 获得 " :

“法正卖主求荣，

" [ʌnˈɡreɪtɪf(ə)l] [ˈtreɪtə(r)] ! "
" Ungrateful traitor ! "
" 忘恩负义 叛徒 ! " :

忘恩背义之贼！ ”

[ðeɪ] [drəʊv] [ðeə(r)] [ˈmesɪndʒə(r)] [aʊt] [ʊv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They drove their messenger out of the city .
他们 驾驶 他们的 信使 出去 的 这 城市 :

逐其使者出城。

[ɪˈmiːdiətli] [send] [hɪz; ɪz] [waɪfs] [ˈjʌŋɡə] [ˈbrʌðə(r)] , [ˌef iː ˈaɪ][ɡwɑːn] .
Immediately send his wife's younger brother , Fei Guan .
立即地 发送 他的 妻子的 年轻 兄弟 , 费 关 :

即时遣妻弟费观，

[ðeɪ] [led] [truːps] [tuː; tə] [dɪˈfend] [maɪənzuː] .
They led troops to defend Mianzhu .
他们 引领 军队 到 保卫 绵竹 :

提兵前去守把绵竹。

[ˌef iː ˈaɪ] - , [ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ʊv; əv] [ˌnɑːnˈjɑːŋ] , [ˈsɜːrneɪmd] [liː] ,
Fei Guanju , a native of Nanyang , surnamed Li ,
费 - , 一个 本国的 的 南洋 , 姓氏 李 ,

费观举保南阳人姓李，

[mɪŋ] [jæn]
Ming Yan
明 严

名严，

[ðə; ði] [ˈkærəktəz] [ɑː(r); ə(r)][skweə(r)] .
The characters are square .
这 人物 是 正方形 :

字正方，

[ðeɪ] [led] [tru:ps] [tə'geðə(r)] .
They led troops together .
他们 引领 军队 一起 .

一同领兵。

[ˈkʌrənt] [fi:] [vju:]
Current Fee View
当前的 费用 看法

当下费观、

[li:][jæn] [led] - , - [tru:ps] [tu:; tə] [dɪ'fend] [maɪənzu:] .
Li Yan led 30 , 000 troops to defend Mianzhu .
李 严 引领 - , - 军队 到 保卫 绵竹 .

李严点三万军来守绵竹。

[dʌŋ] [hi:; hi] , [ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ɒv; əv] [ɪʒu:]
Dong He , the Prefect of Yizhou
董 他 , 这 长官 的 宜州

益州太守董和，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His courtesy name was Youzai .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字幼宰，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ɒv; əv] [ʒɪdʒɑ:ŋ] , - .
He was a native of Zhijiang , Nanjun .
他 曾是 一个 本国的 的 之江 , - .

南郡枝江人也，

[hi:; hi] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tu:; tə][ɛl,ɑɪˈju:] [ʒɑ:ŋ] .
He wrote a letter to Liu Zhang .
他 写道 一个 信 到 刘 张 .

上书与刘璋，

[pli:z] [ˈbɒrəʊ] [tru:ps] [frɒm; frəm] [hænzɔŋ] .
Please borrow troops from Hanzhong .
请 借 军队 从 汉中 .

请往汉中借兵。

[ʒɑ:ŋ] [sed] :
Zhang said :
张 说 :

璋曰：

[ʒɑ:ŋ] [ˈlʌ; lu:][ɪz][maɪ] [swɔ:ŋ] [ˈenəmi] .
Zhang Lu is my sworn enemy .
张 鲁 是 我的 宣誓 敌人 .

“张鲁与吾世仇，

" [wɒd] [ju:; jʊ][bi:; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][help] ? "
" Would you be willing to help ? "
" 会 你 是 愿意的 到 帮助 ? "

安肯相救？ ”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

和曰：

" [ɔ:ɪˈðəʊ] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][maɪ] [ˈenəmiɪz] ,
" Although they are my enemies ,
" 虽然 他们 是 我的 敌人 ,

“虽然与我有仇，

[ɛl,ɑɪˈjuː] [baɪz] ['ɑːmi] [wɒz; wəz][ɪn] .
Liu Bei's army was in Luocheng .

刘 贝的 军队 曾是 在 - .

刘备军在雒城，

[ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz]['krɪtɪk(ə)] .

The situation is critical .

这 情况 是 批判的 .

势在危急，

[ɪf] [ðə; ði][lɪps][ɑː(r); ə(r)] [ɡɒn] , [ðə; ði] [tiːθ] [wɪl] [biː; bi][kəʊld] .

If the lips are gone , the teeth will be cold .

如果 这 嘴唇 是 已消失 , 这 牙齿 将要 是 寒冷的 .

唇亡则齿寒，

[ɪf] [wiː; wi][kənˈsɪdə(r)][,aɪˈtiː][frɒm; frəm][ðə; ði] [pəˈspektɪv] [ɒv; əv] [ədˈvæntɪdʒ] [ænd; ənd] [ˌdɪsədˈvæntɪdʒs] . .

If we consider it from the perspective of advantages and disadvantages . .

如果 我们 考虑 它 从 这 看法 的 优势 和 缺点 . .

.
:
.

若以利害说之，

[ðeɪ] [wɪl] ['sɜːt(ə)nli] [kəmˈplaɪ] .

They will certainly comply .

他们 将要 当然 遵守 .

必然肯从。”

[ʒɑːŋ] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ]['letə(r)][ænd; ənd][sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tuː; tə] [hænzɔŋ] .

Zhang then wrote a letter and sent an envoy to Hanzhong .

张 然后 写道 一个 信 和 发送 一个 使者 到 汉中 .

璋乃修书遣使前赴汉中。

['miːnwaɪl] , ['ɑːftə(r)][məː] ['keraːz] [dɪˈfiːt] , [hiː; hi] [rɪˈtriːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] ['riːdʒən] .

Meanwhile , after Ma Chao's defeat , he retreated to the Qiang region .

同时 , 后 马 混乱 击败 , 他 撤退 到 这 强 地区 .

却说马超自兵败入羌，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [tuː] ['jɪəz] ,

More than two years ,

更多的 比 二 年 ,

二载有余，

[brɪˈfrend] [ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] ['səʊldʒəz] ,

Befriend the Qiang soldiers ,

交朋友 这 强 士兵 ,

结好羌兵，

[ðeɪ] [ˈkɒŋkə] [ænd; ənd] ['kæptʃəd] [lɒŋksi] ['priːfektʃə(r)] [ænd; ənd] ['kaʊntɪ] .

They conquered and captured Longxi Prefecture and County .

他们 征服 和 捕获 龙溪 州 和 县 .

攻拔陇西州郡。

[weərˈevə(r)] [ðeɪ] [went] ,

Wherever they went ,

无论 他们 去 ,

所到之处，

[ðeɪ] [ɔːl] [səˈrendəd] ;

They all surrendered ;

他们 全部 投降 ;

尽皆归降；

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] ['kæptʃə(r)] [dʒi:tʃən] .
However , they were unable to capture Jicheng .
然而 , 他们 是 无法 到 捕获 吉成 .
惟冀城攻打不下。

[ˈɡʌvənə(r)] [weɪ] [kæŋ] ,
Governor Wei Kang ,
州长 魏 炕 ,

刺史韦康,

[hi:; hi] [rɪ'pi:tɪdli] [sent] ['mesndʒər] [tu:; tə] [si:k] [help] [frəm; frəm] ['ʃi:'ɑ:; hu:] [ju'a:n] .
He repeatedly sent messengers to seek help from Xiahou Yuan .
他 反复 发送 信使 到 寻找 帮助 从 夏侯 元 .
累遣人求救于夏侯渊。

[ju'a:n] [dɪd] [nɒt] [hɪə(r)] [kaʊ] [kaʊz] [wɜ:dz] .
Yuan did not hear Cao Cao's words .
元 做过 不是 听到 曹 曹的 字 .

渊不得曹操言语,

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [send] [tru:ps] .
They dared not send troops .
他们 敢于 不是 发送 军队 .

未敢动兵。

[wen] [weɪ] [kæŋ] [sɔ:] [ðæt] [ri:ɪn'fɔ:smənt] [wɜ:(r); wə(r)] [nɒt] ['kʌmɪŋ] ,
When Wei Kang saw that reinforcements were not coming ,
什么时候 魏 炕 锯 那 增援部队 是 不是 未来 ,

韦康见救兵不来,

[dɪ'skʌs] [wɪð] ['ʌðə(r)z] :
Discuss with others :
讨论 和 其他的 :

与众商议:

" [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betə(r)] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] [tu:; tə] [mɑ:] [tʃaʊ] . "
" **It would be better to surrender to Ma Chao .** "
" 它 会 是 更好的 到 投降 到 马 赵 . "

“不如投降马超。”

[ˈmɪlətri] [əd'vaɪzə] [jæŋ] ['fu:] ['tɪəfəli] ['remənstreit, ri'mɒn-] , ['seɪɪŋ] :
Military advisor Yang Fu tearfully remonstrated , saying :
军队 顾问 杨 傅 泪流满面 抗议 , 说 :

参军杨阜哭谏曰:

" [ə; eɪ] [su:'pri:m; sju:'pri:m] ['treɪtə(r)] [tu:; tə] [ðə; ði] ['mɒnək] , "
" **A supreme traitor to the monarch ,** "
" 一个 最高 叛徒 到 这 君主 , "

“超等叛君之徒，

[haʊ] [kæŋ; kən] [wi:; wi] [sə'rendə(r)] [tu:; tə] [ðəm; ðəm] ?
How can we surrender to them ?
如何 能 我们 投降 到 他们 ?

岂可降之？ ”

[kæŋ] [sed] :
Kang said :
炕 说 :

康曰:

" [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] . . . "
" **Things have come to this point . . .** "
" 事物 有 来 到 这 观点 . . . "

“事势至此，

[waɪ] [nɒt] [sə'rendə(r)] ？
Why not surrender ？
为什么 不是 投降 ？

不降何待？ ”

[ˈfu:] [ˈpli:dɪd] [wɪð] [hɪm] , [bʌt; bət][hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] [wɒz; wəz] [ɪg'nɔ:d] .
Fu pleaded with him , but his advice was ignored .
傅 恳求 和 他 , 但 他的 建议 曾是 忽略 .

阜苦谏不从。

[weɪ] [kæŋ] [əʊpənd] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [ˈɡerts] [waɪd] .
Wei Kang opened the city gates wide .
魏 炕 打开 这 城市 大门 宽的 .

韦康大开城门，

[hi:; hi] [sə'rendəd] [tu:; tə][mə:ɪ] [tʃaʊ] .
He surrendered to Ma Chao .
他 投降 到 马 赵 .

投拜马超。

[tʃaʊ] [wɒz; wəz] [ˈfʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Chao was furious and said :
赵 曾是 狂怒 和 说 :

超大怒曰：

" [ɔ:(r); jə(r)][sɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪz][ˈɜ:dʒənt] , [pli:z] [sə'rendə(r)] . "
" Your situation is urgent , please surrender . "
" 你的 情况 是 紧迫的 , 请 投降 . "

“汝今事急请降，

[aɪ ˈti:] [ˈwʌznt] [sɪn'sɪə(r)] !
It wasn't sincere !
它 不是 真诚 !

非真心也！ ”

[ðeɪ] [ˈeksɪkjʊ:tɪd][ɔ:l] [ˈfɔ:ti] [ˈmembəz] [ɒv; əv][weɪ] [kæŋz] [ˈfæməli] .
They executed all forty members of Wei Kang's family .
他们 执行 全部 四十 成员 的 魏 康的 家庭 .

将韦康四十余口尽斩之，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] [left] [br'haɪnd] .
Not a single person was left behind .
不是 一个 单身的 人 曾是 左边 在后面 .

不留一人。

[sʌm; səm] [seɪ] [ðæt] [jæŋ] [ˈfu:] [əd'vaɪzd] [weɪ] [kæŋ] [tu:; tə][ə'bændən][hɪz; ɪz] [sə'rendə(r)] .
Some say that Yang Fu advised Wei Kang to abandon his surrender .
一些 说 那 杨 傅 建议 魏 炕 到 放弃 他的 投降 .

有人言杨阜劝韦康休降，

[hi:; hi][kæŋ; kən][bi:; bi] [kɪld] .
He can be killed .
他 能 是 被杀 .

可斩之，

[tʃaʊ] [sed] :
Chao said :
赵 说 :

超曰：

" [ðɪs] [mæn][ɪz] [ˈraɪtʃəs] . "
" This man is righteous . "
" 这 男人 是 正义 . "

“此人守义，

[hi:; hi][mʌst; məst][nɒt][bi:; bi] [br'hedɪd] .
He must not be beheaded .
他 必须 不是 是 斩首 .

不可斩也。”

[jæn] ['fu:][wɒz; wəz] [ri:ɪn'steɪtɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɪlətri] [əd'vaɪzə] .
Yang Fu was reinstated as a military advisor .
杨 傅 曾是 恢复 作为 一个 军队 顾问 .

复用杨阜为参军。

['fu:] -
Fu Jianliangkuan
傅 -

阜荐梁宽、

[dʒaʊ] [ænd; ənd][t'fu:] ,
Zhao and Qu ,
赵 和 曲 ,

赵衢二人，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɪlətri] ['ɒfɪsə(r)] .
He was appointed as a military officer .
他 曾是 任命 作为 一个 军队 官 .

超尽用为军官。

[jæn] ['fu:][təʊld][mɑ:] [tʃaʊ] :
Yang Fu told Ma Chao :
杨 傅 讲述 马 赵 :

杨阜告马超曰：

[fuz] [waɪf] [daɪd][ɪn] [lɪntaʊ] .
Fu's wife died in Lintao .
福的 妻子 死亡 在 临洮 .

阜妻死于临洮，

[ai] [rɪ'kwest] [tu:] [mʌnθs] - [li:v] .
I request two months ' leave .
我 要求 二 几个月 - 离开 .

乞告两个月假，

[hi:; hi] [rɪ'tʌ:nd] [həʊm] ['ɑ:ftə(r)] ['beriɪŋ] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
He returned home after burying his wife .
他 返回 家 后 埋葬 他的 妻子 .

归葬其妻便回。

[mɑ:] [tʃaʊ] [ə'gri:d] .
Ma Chao agreed .
马 赵 同意 .

马超从之。

[jæn] ['fu:] [pɑ:st] [θru:] [laɪtʃɛŋ] ,
Yang Fu passed through Licheng ,
杨 傅 通过了 通过 李城 ,

杨阜过历城，

[kʌm] [ænd; ənd] [si:] ['dʒen(ə)rəl][dʒi:'æŋ][tʃʊ] , [hu:] [ɪz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] ['pæsɪfaɪ] [ji:] ['pi:p(ə)] .
Come and see General Jiang Xu , who is in charge of pacifying Yi people .
来 和 看 一般的 江 徐 , WHO 是 在 收费 的 安抚 易 人们 .

来见抚彝将军姜叙。

[tʃʊ][ænd; ənd][t'fu:][ɑ:(r); ə(r)][kʌz(ə)nz] .
Xu and Fu are cousins .
徐 和 傅 是 表兄弟姐妹 .

叙与阜是姑表兄弟：

[ʃu:z] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz] [fuz] [ɑ:nt] .
Xu's mother was Fu's aunt .
徐的 母亲 曾是 福的 阿姨 .

叙之母是阜之姑，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['eɪtɪ] - [tu:] [j'ɪəz] [əʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
He was eighty - two years old at the time .
他 曾是 八十 - 二 年 老的 在 这 时间 .

时年已八十二。

[ɒn] [ðæt] [deɪ] ,
On that day ,
在 那 天 ,

当日，

[jæŋ] ['fu:] ['entəd] [dʒi:'æŋ] [ʃu:z] ['ɪnə(r)] ['rezɪdəns] .
Yang Fu entered Jiang Xu's inner residence .
杨 傅 进入 江 徐的 内 住宅 .

杨阜入姜叙内宅，

[hi:; hi] [peɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ɑ:nt] .
He paid his respects to his aunt .
他 有薪酬的 他的 尊重 到 他的 阿姨 .

拜见其姑，

[ˈwi:pɪŋ] , [wi:; wi] ['pli:ɪdɪd] :
Weeping , we pleaded :
哭泣 , 我们 恳求 :

哭告曰：

" [fɒʃu:z] ['sɪtɪ] ['kænɒt] [bi:; bi] [dɪ'fendɪd] . "
" Fushou City cannot be defended . "
" 福寿 城市 不能 是 辩护 . "

“阜守城不能保，

[ðə; ði] [lɔ:d] [ɪz] [ded] , [bʌt; bət][aɪ] ['kænɒt] [daɪ] .
The Lord is dead , but I cannot die .
这 主 是 死的 , 但 我 不能 死 .

主亡不能死，

[aɪ][eɪ 'em] [ə'heɪmd] [tu:; tə] [feɪs] [maɪ] [ɑ:nt] .
I am ashamed to face my aunt .
我 是 羞愧 到 脸 我的 阿姨 .

愧无面目见姑。

[mɑ:] [tʃɑʊ] [bɪ'treɪd] [hɪz; ɪz] [lɔ:d] .
Ma Chao betrayed his lord .
马 赵 背叛 他的 主 .

马超叛君，

[ðə; ði][ʌn'dʒʌst] ['kɪlɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pri:fekt]
The unjust killing of the prefect
这 不公正 杀 的 这 长官

妄杀郡守，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv][ə; eɪ] [steɪt] ,
The people of a state ,
这 人们 的 一个 状态 ,

一州士民，

[ˈevriwʌn] [heɪt] [hɪm] .
Everyone hated him .
每个人 憎恨 他 .

无不恨之。

[maɪ] ['brʌðə(r)] [nəʊ] ['ɒkjʊpaɪz] [laɪtʃən] .
My brother now occupies Licheng .
我的 兄弟 现在 占据 李城 .

今吾兄坐据历城，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['pʌnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [θi:f] .
They had no intention of punishing the thief .
他们 有 不 意图 的 惩罚 这 贼 .

竟无讨贼之心，

[ɪz] [ðɪs] [haʊ] [ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt] [[ʊd; ʃəd] [br'heɪv] ?
Is this how a subject should behave ?
是 这 如何 一个 主题 应该 表现 ?

此岂人臣之理乎？ ”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言罢，

[tiəz] [fləʊd] [wɪð] [blʌd] .
Tears flowed with blood .
眼泪 流动 和 血 .

泪流出血。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [[u:z] ['mʌðə(r)]
Upon hearing this , Xu's mother
之上 听力 这 , 徐的 母亲

叙母闻言，

['sʌmən] [dʒi:'æŋ][tʃʊ][ɪn] .
Summon Jiang Xu in .
召唤 江 徐 在 .

唤姜叙入，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ri'bjʊ:k] , [ænd; ənd][aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [sed] :
He was rebuked , and it was said :
他 曾是 责备 , 和 它 曾是 说 :

责之曰：

" ['pri:fekt] [weɪ][wɒz; wəz] ['mə:də] . "
" Prefect Wei was murdered . "
" 长官 魏 曾是 被谋杀 . "

“韦使君遇害，

[ðɪs] [ɪz]['ɔ:lsəʊ][jɔ:(r); jə(r)] [fɔ:lt] .
This is also your fault .
这 是 还 你的 过错 .

亦尔之罪也。”

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə][fu:] :
He then said to Fu :
他 然后 说 到 傅 :

又谓阜曰：

" [sɪns] [ju:; jʊ][hæv; həv] [sə'rendəd] ,
" Since you have surrendered ,
" 自从 你 有 投降 ,

“汝既降人，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [et; eɪt][ðeə(r)] ['sælərɪz] .
And they ate their salaries .
和 他们 吃 他们的 薪资 .

且食其禄，

[waɪ] [ðen] [duː; də][juː; jʊ] [fi:l] [ðə; ði] [ɜːdʒ] [tuː; tə][drɪ'mɑːnd][aɪ 'tiː] [ə'gen] ？
Why then do you feel the urge to demand it again ?
为什么 然后 做 你 感觉 这 敦促 到 要求 它 再次 ？
何故又兴心讨之？ ”

[ˈfuː] [sed] ː
Fu said ː
傅 说 ː

阜曰：

" [ðəʊz] [huː] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [θiːvz] , "
" Those who follow the thieves , "
" 那些 WHO 跟随 这 窃贼 , "

“吾从贼者，

[tuː; tə][lɪv; laɪv] [aʊt] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [wʌnz] [laɪf]
To live out the rest of one's life
到 居住 出去 这 休息 的 一个人的 生活

欲留残生，

" [tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði][rɔŋ, rɔːŋ] [dʌn] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔːd] . "
" To avenge the wrongs done to the Lord . "
" 到 报仇 这 错误 完毕 到 这 主 . "

与主报冤也。”

[ðə; ði] [ˈprefəs] [steɪts] ː
The preface states ː
这 前言 各州 ː

叙曰：

[mɑː] [tʃaʊ] [wɒz; wəz] [breɪv] .
Ma Chao was brave .
马 赵 曾是 勇敢的 ː

“马超英勇，

[ɪts] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [sɒlv] [ɪn][ə; eɪ] [ˈhʌrɪ] .
It's difficult to solve in a hurry .
它是 难的 到 解决 在 一个 匆忙 ː

急难图之。”

[ˈfuː] [sed] ː
Fu said ː
傅 说 ː

阜曰：

" [kə'reɪdʒəs] [bʌt; bət] [ˈrekləs] , "
" Courageous but reckless , "
" 勇敢 但 鲁莽 , "

“有勇无谋，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ɪːzi] [tuː; tə] [drɔː] [ə; eɪ][ˈdaɪəgræm] .
It is easy to draw a diagram .
它 是 简单的 到 画 一个 图表 ː

易图也。

[aɪ][hæv; həv] [ɔː'lredi] [ˈsiːkrətli] [meɪd] [æn; ən] [ə'pɔɪntmənt] [wɪð] [liːŋ] [gwaːn] ,
I have already secretly made an appointment with Liang Kuan ,
我 有 已经 偷偷 制成 一个 预约 和 梁 宽 ,

吾已暗约下梁宽、

[dʒaʊ] [ˈtʃuː] .
Zhao Qu .
赵 曲 ː

赵衢。

[ɪf] [juː; jʊ] , [ˈbrʌðə(r)] , [ɑː(r); ə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑːmi] ,
If you , brother , are willing to raise an army ,
如果 你 , 兄弟 , 是 愿意的 到 增加 一个 军队 ,
兄若肯兴兵,

[ðɪːz] [tuː] [mʌst; məst][biː; bi][ˌɪnˈsaɪd][ˈeɪdʒənts] .
These two must be inside agents .
这些 二 必须 是 里面 代理人 .
二人必为内应。”

[ðə; ðɪ] [ˈmʌðə(r)] [sed] :
The mother said :
这 母亲 说 :
叙母曰:

" [waɪ] [ˈdɪd(ə)nt][juː; jʊ][plæn] [ðɪs] [ˈsuːnə(r)] ? "
" Why didn't you plan this sooner ? "
" 为什么 没有 你 计划 这 很快 ? "
“汝不早图,

[wen] [wɪl] [wiː; wi] [weɪt] [ˈeni] [lɒŋɡə(r)] ?
When will we wait any longer ?
什么时候 将要 我们 等待 任何 更长 ?
更待何时,

[ˈevriwʌn] [mʌst; məst][daɪ] .
Everyone must die .
每个人 必须 死 .
谁不有死,

[daɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈlɔɪəltɪ] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnəs]
Died for loyalty and righteousness
死亡 为了 忠诚 和 义
死于忠义,

[hiː; hi][daɪd][ə; eɪ] [ˈwɜːðɪ] [deθ] .
He died a worthy death .
他 死亡 一个 值得 死亡 .
死得其所也。

[duː; də][nɒt] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [ˌem ˈiː] .
Do not worry about me .
做 不是 担心 关于 我 .
勿以我为念。

[ɪf] [juː; jʊ][duː; də][nɒt] [hiːd] - [wɜːdz] ,
If you do not heed Yishan's words ,
如果 你 做 不是 注意 - 字 ,
汝若不听义山之言,

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [daɪ] [fɜːst] ,
I should die first ,
我 应该 死 第一的 ,
吾当先死,

[tuː; tə] [pʊt] [æn; ən][end][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [θɔːts] .
To put an end to your thoughts .
到 放 一个 结尾 到 你的 想法 .
以绝汝念。”

[tʃʊ] [naɪ] [ænd; ənd] [kəˈmɑːndɪŋ] [ˈɒfɪsə(r)] [jɪn] [fɛŋ] ,
Xu Nai and Commanding Officer Yin Feng ,
徐 奈 和 指挥 官 阴 冯 ,
叙乃与统兵校尉尹奉、

[dʒaʊ] [ˌeɪ,ɛn'dʒiː] [dɪ'skʌst] [aɪ 'tiː] .
Zhao Ang discussed it .
赵 安格 讨论 它 ；

赵昂商议。

[aɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [dʒaʊ] [ˈæŋz] [sʌn] , [dʒaʊ] [ju'eɪ] ,
It turns out that Zhao Ang's son , Zhao Yue ,
它 转弯 出去 那 赵 ang 的 儿子 , 赵 岳 ,

原来赵昂之子赵月，

[hiː; hi] [naʊ] [sɜːrvz] [æz; əz][ə; eɪ] [sə'boːdɪnət] ['dʒen(ə)rəl][ˈlʌndə(r)][mɑː] [tʃaʊ] .
He now serves as a subordinate general under Ma Chao .
他 现在 服务 作为 一个 下属 一般的 在下面 马 赵 ；

现随马超为裨将。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第98/181页

[dʒaʊ] [ˌeɪ.ɛnˈdʒiː] [əˈɡriːd] [ðæt] [deɪ] .
Zhao Ang agreed that day .
赵 安格 同意 那 天 .

赵昂当日应允，

[əˈpɒn] [rɪˈtʃːnɪŋ] [həʊm] , [hiː; hi] [met] [hɪz; ɪz] [waɪf] , [wæŋ] , [ænd; ənd] [sed] :
Upon returning home , he met his wife , Wang , and said :
之上 返回 家 , 他 遇见 他的 妻子 , 王 , 和 说 :

归见其妻王氏曰：

[təˈdeɪ] [aɪ] [spəʊk] [wɪð] [dʒiːˈæŋ] . . .
Today I spoke with Jiang . . .
今天 我 辐 和 江 . . .

“吾今日与姜叙、

[jæŋ] [ˈfuː] ,
Yang Fu ,
杨 傅 ,

杨阜、

[jɪn] [fɛŋ] [dɪˈskʌst] [ˌaɪ ˈtiː] [təˈɡeðə(r)] .
Yin Feng discussed it together .
阴 冯 讨论 它 一起 .

尹奉一处商议，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [weɪ] [kæŋ] .
He wanted to avenge Wei Kang .
他 通缉 到 报仇 魏 炕 .

欲报韦康之仇。

[aɪ] [θɪŋk] [dʒaʊ] [juːˈeɪ][ɪz] [naʊ] [ˈfɒləʊɪŋ] [mɑː] [tʃaʊ] .
I think Zhao Yue is now following Ma Chao .
我 思考 赵 岳 是 现在 下列的 马 赵 .

吾想子赵月现随马超，

[ɪf] [wiː; wi] [reɪz] [æŋ; ən] [ˈɑːmi] [naʊ] ,
If we raise an army now ,
如果 我们 增加 一个 军队 现在 ,

今若兴兵，

[tʃaʊ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli] [kɪl] [maɪ] [sʌn] [fɜːst] .
Chao will surely kill my son first .
赵 将要 一定 杀 我的 儿子 第一的 .

超必先杀吾子，

[wɒt] [tuː; tə][duː; də] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？ ”

[hɪz; ɪz] [waɪf] [sed] [ˈstɜːnli] :
His wife said sternly :
他的 妻子 说 严厉地 :

其妻厉声曰：

" [tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [greɪt] [feɪm] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd][ˈfɑːðə(r)] "

" To avenge the great shame of the emperor and father "

到 报仇 这 伟大的 耻辱 的 这 皇帝 和 父亲 "

“雪君父之大耻，

[ˈiːv(ə)n] [æt; ət][ðə; ði] [kɒst] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [laɪf] , [hiː; hi] [wʊd] [nɒt] [ˈhezɪteɪt] .

Even at the cost of his life , he would not hesitate .

甚至 在 这 成本 的 他的 生活 , 他 会 不是 犹豫 .

虽丧身亦不惜，

[let] [ə'ləʊn] [ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)l] [sʌn] !

Let alone a single son !

让 独自的 一个 单身的 儿子 !

何况一子乎！

[ɪf] [juː; jʊ][keə(r)] [ə'baʊt] [jɔː(r); jə(r)] [sʌn] [ænd; ənd][duː; də] [nɒt] [gəʊ] ,

If you care about your son and do not go ,

如果 你 关心 关于 你的 儿子 和 做 不是 去 ,

君若顾子而不行，

[aɪ][fæl; fəl][daɪ] [fɜːst] !

I shall die first !

我 将 死 第一的 !

吾当先死矣！ ”

[dʒaʊ] [ˌeɪ,ɛn'dʒiː] [ðən] [meɪd] [ðə; ði] [dɪ'sɪz(ə)n] .

Zhao Ang then made the decision .

赵 安格 然后 制成 这 决定 .

赵昂乃决。

[ðeɪ] [rəʊz] [ʌp] [tə'geðə(r)] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [deɪ] .

They rose up together the following day .

他们 玫瑰 向上 一起 这 下列的 天 .

次日一同起兵。

[dʒiː'æŋ] [tʃʊ] ,

Jiang Xu ,

江 徐 ,

姜叙、

[jæŋ] - [laɪtʃŋ]

Yang Futun Licheng

杨 - 李城

杨阜屯历城，

[jɪn] [fɛŋ] ,

Yin Feng ,

阴 冯 ,

尹奉、

[dʒaʊ] [ˌeɪ,ɛn'dʒiː] [ˈgærɪsn] [ˌtʃɪ'ʃæn] .

Zhao Ang garrisoned Qishan .

赵 安格 驻军 岐山 .

赵昂屯祁山。

[ˈleɪdi] [wæŋ] [ðən] [geɪv] [ə'weɪ] [ɔːl] [hɜː(r); hə(r)] [ˈdʒuːəlri] [ænd; ənd] [ˈvæljuəblz] .

Lady Wang then gave away all her jewelry and valuables .

女士 王 然后 给予 离开 全部 她 珠宝 和 贵重物品 .

王氏乃尽将首饰资帛，

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌtʃɪ'ʃæn] [ˈɑːmi] .

He personally went to the Qishan army .

他 亲自 去 到 这 岐山 军队 .

亲自往祁山军中，

[rɪ'wɔ:d] [ðə; ði] ['sɑ:dʒənt] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['sɜ:vɪs] ,
Reward the sergeant for his service ,
报酬 这 军士 为了 他的 服务 ,
赏劳军士，

[tu:; tə] [ɪn'kʌrɪdʒ] [ðə; ði] ['mæsɪz] .
To encourage the masses .
到 鼓励 这 群众 .
以励其众。

[mɑ:] [tʃaʊ] [hɜ:d] [dʒi:'æŋ][tʃʊ] ,
Ma Chao heard Jiang Xu ,
马 赵 听到 江 徐 ,
马超闻姜叙、

[jæŋ] ['fu:] [met] [wɪð] [jɪn] [fɛŋ] ,
Yang Fu met with Yin Feng ,
杨 傅 遇见 和 阴 冯 ,
杨阜会合尹奉、

[dʒaʊ] [eɪ,ɛn'dʒi:] [reɪzɪd] [æŋ; ən] ['ɑ:mi] ,
Zhao Ang raised an army ,
赵 安格 提高 一个 军队 ,
赵昂举事，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,
大怒，

[dʒaʊ] [ju'eɪ][ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [br'hedɪd] ;
Zhao Yue is about to be beheaded ;
赵 岳 是 关于 到 是 斩首 ;
即将赵月斩之；

['ɔ:də(r)] [paʊnd] ,
Order Pound ,
命令 磅 ,
令庞德、

[mɑ:] [daɪ] ['məʊbilaɪzɪd] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Ma Dai mobilized all his troops .
马 戴 动员起来 全部 他的 军队 .
马岱尽起军马，

[ðeɪ] ['mɑ:tʃt] [tə'wɔ:dz] [laɪtʃɛŋ] .
They marched towards Licheng .
他们 行军 向 李城 .
杀奔历城来。

[dʒi:'æŋ][tʃʊ] ,
Jiang Xu ,
江 徐 ,
姜叙、

[jæŋ] ['fu:][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt] .
Yang Fu led his troops out .
杨 傅 引领 他的 军队 出去 .
杨阜引兵出。

[æt; ət][ðə; ði] [tu:] [raʊnd] [pɔɪnts] ,
At the two round points ,
在 这 二 圆形的 积分 ,
两阵圆处，

[jæŋ] [ˈfuː] ,
Yang Fu ,
杨 傅 ,

杨阜、

[dʒiːˈæŋ] - [ɪˈmɜːdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [waɪt] [rəʊb] .
Jiang Xuyi emerged in a white robe .
江 - 出现 在 一个 白色的 长袍 .

姜叙衣白袍而出，

[hiː; hi][kɜːst; ˈkɜːsɪd] [ˈləʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂曰：

" [ə; eɪ] [ˈtreɪtərəs] [ænd; ənd] [ʌnˈraɪtʃəs] [ˈvɪləŋ] ! "
" A traitorous and unrighteous villain ! "
" 一个 叛徒 和 不义的 恶棍 ! " "

“叛君无义之贼！ ”

[mɑː] [tʃaʊ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs]
Ma Chao was furious
马 赵 曾是 狂怒

马超大怒，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)] .
They rushed over .
他们 匆忙 超过 :

冲将过来，

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈɑːmɪz] [klæʃ] .
The two armies clashed .
这 二 军队 冲突 :

两军混战。

[dʒiːˈæŋ][tʃʊ] ,
Jiang Xu ,
江 徐 ,

姜叙、

[haʊ] [kʊd; kəd] [jæŋ] [dʒuːˈɔː] [ˈpɒsəbli] [wɪðˈstænd] [mɑː] [tʃaʊ] ?
How could Yang Zhuo possibly withstand Ma Chao ?
如何 可以 杨 卓 可能 经受 马 赵 ?

杨卓如何抵得马超，

[ðeɪ] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd][fled] .
They suffered a crushing defeat and fled .
他们 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 :

大败而走。

[mɑː] [tʃaʊ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əˈraɪv] .
Ma Chao led his troops to arrive .
马 赵 引领 他的 军队 到 到达 .

马超驱兵赶来。

[frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] , [[aʊts] [əˈrəʊz] .
From behind , shouts arose .
从 在后面 , 喊叫 出现 .

背后喊声起处，

[jɪŋ] [fɛŋ] ,
Yin Feng ,
阴 冯 ,

尹奉、

[dʒəʊ] [ˌeɪ,ɛn'dʒi:] [ə'tæk] .
Zhao Ang attacked .
赵 安格 遭到攻击 .

赵昂杀来。

[wen] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [ɪn][æn; ən] [ɪk'stri:mli] [fɑ:st][ˈmænə(r)] ,
When returning in an extremely fast manner ,
什么时候 返回 在 一个 极其 快速地 方式 ,
超急回时,

[ə; eɪ][ˈpɪnsə(r)] [ə'tæk]
A pincer attack
一个 钳子 攻击

两下夹攻，

[ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][end] ['kænɒt] [bi:; bi][ˈteɪkən][ˈɪntu:] [ə'kaʊnt] .
The beginning and the end cannot be taken into account .
这 开始 和 这 结尾 不能 是 已采取 进入 帐户 .
首尾不能相顾。

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði][ˈbæt(ə)] ,
During the battle ,
期间 这 战斗 ,

正斗间，

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [kən'tɪndʒənt] [ɒv; əv] [tru:ps] [frɒm; frəm] - [tʃɑ:dʒd] [ɪn] .
A large contingent of troops from Cixieli charged in .
一个 大的 队伍 的 军队 从 - 带电 在 .
刺斜里大队军马杀来。

[ˌaɪ'ti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] [ʃi:'ɑ:,hu:] [ju'ɑ:n][hæd; həd] [rɪ'si:vɪd] [kaʊ] [kaʊz] [ˈmɪlətri] [ˈɔ:dərs] .
It turned out that Xiahou Yuan had received Cao Cao's military orders .
它 转向 出去 那 夏侯 元 有 已收到 曹 曹的 军队 订单 .
原来是夏侯渊得了曹操军令，

[hi:; hi][ɪz] [ˈli:dɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [mɑ:] [tʃəʊ] .
He is leading his army to defeat Ma Chao .
他 是 领导 他的 军队 到 击败 马 赵 .
正领军来破马超。

[haʊ] [kʊd; kəd] [tʃəʊ] [bi:; bi][ə; eɪ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [ˈɑ:mɪz] ?
How could Chao be a match for three armies ?
如何 可以 赵 是 一个 匹配 为了 三 军队 ?
超如何当得三路军马，

[ðeɪ] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd][fled] [bæk] .
They suffered a crushing defeat and fled back .
他们 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 后退 .
大败奔回。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈwɔ:kiŋ] [ɔ:l] [naɪt] ,
After walking all night ,
后 步行 全部 夜晚 ,
走了一夜，

[baɪ] [dɔ:n] ,
By dawn ,
经过 黎明 ,

比及平明，

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ji:tʃɛŋ] [ænd; ənd] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] ,
When they arrived at Yicheng and knocked on the door ,
什么时候 他们 到达的 在 宜城 和 敲门 在 这 门 ,
到得翼城叫门时，

[ˈæɹəʊs] [reɪnd] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
Arrows **rained** **down** **from** **the** **city** **walls** .
箭头 下雨了 向下 从 这 城市 墙壁 .
城上乱箭射下。

[liɑ:ŋ] [gwa:n]
Liang **Kuan**
梁 宽
梁宽、

[dʒaʊ] ['tʃu:] [stʌd] [ɒn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] ,
Zhao **Qu** **stood** **on** **the** **city** **wall** ,
赵 曲 站立 在 这 城市 墙 ,
赵衢立在城上，

[hi:; hi][kɜ:st; 'kɜ:sɪd][mɑ:] [tʃaʊ] ;
He **cursed** **Ma** **Chao** ;
他 被诅咒的 马 赵 ;
大骂马超；

[hi:; hi] [br'hedɪd] [mɑ:] ['keɪɑ:z] [waɪf] , ['leɪdi] [jæŋ] , [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
He **beheaded** **Ma** **Chao's** **wife** , **Lady** **Yang** , **from** **the** **city** **wall** .
他 斩首 马 混乱 妻子 , 女士 杨 , 从 这 城市 墙 .
将马超妻杨氏从城上一刀砍了，

[ðeɪ] [ə'bændənd] [ðə; ði] [kɔ:psɪz] ;
They **abandoned** **the** **corpses** ;
他们 弃 这 尸体 ;
撒下尸首来；

[hi:; hi][ɔ:l səʊ] [tʊk] [mɑ:] ['keɪɑ:z] [θri:] [jʌŋ] [sʌnz] .
He **also** **took** **Ma** **Chao's** **three** **young** **sons** .
他 还 采取 马 混乱 三 年轻的 儿子们 .
又将马超幼子三人，

[ænd; ənd][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [kləʊz] ['relətɪvz] ,
And **more** **than** **ten** **close** **relatives** ,
和 更多的 比 十 关闭 亲属 ,
并至亲十余口，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [kɪld] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [bləʊ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
They **were** **all** **killed** **with** **a** **single** **blow** **from** **the** **city** **wall** .
他们 是 全部 被杀 和 一个 单身的 吹 从 这 城市 墙 .
都从城上一刀一个，

[tʃɒp] [aɪ 'ti:] [ɒf] .
Chop **it** **off** .
劈 它 离开 .
刹将下来。

[ɪk'stri:m] ['tʃəʊkɪŋ] [ænd; ənd] [tʃest] ['taɪtnəs]
Extreme **choking** **and** **chest** **tightness**
极端 窒息 和 胸部 紧绷
超气噎塞胸，

[hi:; hi][ɔ:l məʊst] [fel] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
He **almost** **fell** **off** **his** **horse** .
他 几乎 跌倒 离开 他的 马 .
几乎坠下马来。

[ʃi:'ɑ:,hu:] [ju'ɑ:n] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] [pə'sju:t] [frɒm; frəm][br'haɪnd] .
Xiahou **Yuan** **led** **his** **troops** **in** **pursuit** **from** **behind** .
夏侯 元 引领 他的 军队 在 追逐 从 在后面 .
背后夏侯渊引兵追赶。

[ðə; ði] [mə'mentəm] [ɪz] [əʊvə'welmiŋ] .
The momentum is overwhelming .
这 势头 是 压倒

超见势大，

[duː; də][nɒt][ˈlɪŋɡə(r)][ɪn][ˈbæt(ə)] .
Do not linger in battle .
做 不是 萦绕 在 战斗

不取恋战，

[wɪð] [paʊnd] ,
With Pound ,
和 磅

与庞德、

[mɑː][daɪ] [fɔːt] [hɪz; ɪz] [wei] [aʊt] .
Ma Dai fought his way out .
马 戴 战斗 他的 方式 出去

马岱杀开一条路走。

[ðeɪ] [ræn][ˈɪntuː][dʒiː'æŋ][tʃʊ] [ə'gen] .
They ran into Jiang Xu again .
他们 跑 进入 江 徐 再次

前面又撞见姜叙、

[jæn] [ˈfuː] ,
Yang Fu ,
杨 傅

杨阜，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ;
They fought for a while ;
他们 战斗 为了 一个 尽管

杀了一阵；

[ɪf] [wiː; wi][kæn; kən][get] [θruː] ,
If we can get through ,
如果 我们 能 得到 通过

冲得过去，

[ðen] [ðeɪ] [bʌmpt] [ˈɪntuː] [jɪn] [fɛŋ] ,
Then they bumped into Yin Feng ,
然后 他们 撞 进入 阴 冯

又撞着尹奉、

[dʒaʊ] [eɪ,ɛn'dʒiː] ,
Zhao Ang ,
赵 安格

赵昂，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ;
They fought for a while ;
他们 战斗 为了 一个 尽管

杀了一阵；

[ˈskætəd]
Scattered
疏散

零零落落，

[ˈfɪfti] [ɔː(r)][ˈsɪksɪtɪ][ˈraɪdəz] [rɪ'meɪnd] .
Fifty or sixty riders remained .
五十 或者 六十 骑手 剩余

剩得五六十骑，

[ðeɪ] [ˈtræv(ə)ld] [θruː] [ðə; ði] [naɪt] .
They traveled through the night .
他们 旅行 通过 这 夜晚 .

连夜奔走，

[əˈraʊnd] [fɔː(r)] [əˈklɔːk] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ]
Around four o'clock in the morning
大约 四 点钟 在 这 早晨

四更前后，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [laɪtʃeŋ] ,
Arriving at the foot of Licheng ,
抵达 在 这 脚 的 李城 ,

走到历城下，

[ðə; ði] [ˈgeɪtki:pə(r)] [ˈəʊnli] [njuː] [ðæt] [dʒiːˈæŋ] - [hæd; həd] [rɪˈtʃːnd] .
The gatekeeper only knew that Jiang Xubing had returned .
这 守门人 仅有的 知道 那 江 - 有 返回 .

守门者只道姜叙兵回，

[ˈækses] [wɒz; wəz] [meɪd] [wɪð] [ðə; ði] [dɔːz] [waɪd] [ˈəʊpən] .
Access was made with the doors wide open .
使用权 曾是 制成 和 这 门 宽的 打开 .

大开门接入。

[tʃaʊ] [ˈstɑːtɪd] [hɪz; ɪz] [əˈtæk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Chao started his attack from the south gate of the city .
赵 开始 他的 攻击 从 这 南 门 的 这 城市 .

超从城南门边杀起，

[ðeɪ] [ˈθʌrəli] [klenzd] [ðə; ði] [ˈsɪtɪz] [ɪnˈhæbətənt] .
They thoroughly cleansed the city's inhabitants .
他们 彻底 已清洗 这 城市的 居民 .

尽洗城中百姓。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][dʒiːˈæŋ] [juːz] [ˈrezɪdəns] ,
Arriving at Jiang Xu's residence ,
抵达 在 江 徐的 住宅 ,

至姜叙宅，

[teɪk] [aʊt] [jɔː(r); jə(r)] [ˈmʌðə(r)] .
Take out your mother .
拿 出去 你的 母亲 .

拿出老母。

[ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] [[əʊd] [nəʊ][fɪə(r)][ˌwɒtsəʊˈevə(r)] .
The mother showed no fear whatsoever .
这 母亲 显示 不 害怕 任何 .

母全无惧色，

[hiː; hi] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət][mɑː] [tʃaʊ] [ænd; ənd][kɜːst; ˈkɜːsɪd][hɪm] .
He pointed at Ma Chao and cursed him .
他 尖 在 马 赵 和 被诅咒的 他 .

指马超而大骂。

[ɪkˈstriːmli] [ˈæŋɡri]
Extremely angry
极其 生气的

超大怒，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [sɔːd] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm] .
He took the sword and killed him .
他 采取 这 剑 和 被杀 他 .

自取剑杀之。

[jɪn] [fɛŋ] ,
Yin Feng ,
阴 冯 ,

尹奉、

[dʒaʊ] [ˈæŋz] [ɪnˈtaɪə(r)][ˈfæməli] , [jʌŋ] [ænd; ənd][əʊld] ,
Zhao Ang's entire family , young and old ,
赵 ang 的 全部的 家庭 , 年轻的 和 老的 ,

赵昂全家老幼，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [kɪld] [baɪ][məː] [tʃaʊ] .
They were all killed by Ma Chao .
他们 是 全部 被杀 经过 马 赵 .

亦尽被马超所杀。

[ˈæŋz] [waɪf] , [wæŋ] , [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈɑːmi] .
Ang's wife , Wang , was in the army .
ang 的 妻子 , 王 , 曾是 在 这 军队 .

昂妻王氏因在军中，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [speəd] [frɒm; frəm][dɪˈzɑːstə(r)] .
They were spared from disaster .
他们 是 幸存 从 灾难 .

得免于难。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈʃiːˈɑːhuː][juːˈɑːnz] [ˈɑːmi] [əˈraɪvd] .
Xiahou Yuan's army arrived .
夏侯 人民币 军队 到达的 .

夏侯渊大军至，

[məː] [tʃaʊ] [əˈbændənd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [lɔːntʃt] [ə; eɪ] [ˈkaʊntərəˌtæk] .
Ma Chao abandoned the city and launched a counterattack .
马 赵 弃 这 城市 和 发射 一个 反击 .

马超弃城杀出，

[ðeɪ] [fled] [ˈwestwəd] .
They fled westward .
他们 逃亡 向西 .

望西而逃。

[bɪˈfɔː(r)] [ðeɪ] [kʊd; kəd][ˈtræv(ə)l] [ˈtwenti] [liː] ,
Before they could travel twenty li ,
前 他们 可以 旅行 二十 李 ,

行不得二十里，

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [dɪˈplɔɪd] [ɪn] [frʌnt] .
The army was deployed in front .
这 军队 曾是 已部署 在 正面 .

前面一军摆开，

[jæŋ] [ˈfuː][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈliːdə(r)] .
Yang Fu was the leader .
杨 傅 曾是 这 领导者 .

为首的是杨阜。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ɪnˈtens] [ˈheɪtrɪd] ,
He was filled with intense hatred ,
他 曾是 已填 和 激烈的 仇恨 ,

超切齿而恨，

[hiː; hi] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [θɹʌst] [hɪz; ɪz][spiə(r)][æt; ət][him] .
He spurred his horse and thrust his spear at him .
他 受到刺激 他的 马 和 推力 他的 矛 在 他 .
拍马挺枪刺之。

[ˈfuː] [zɔŋz] [ˈsev(ə)nθ] [ˈbrʌðə(r)]
Fu Zong's seventh brother
傅 宗氏 第七 兄弟
阜宗第七

[ˈpi:p(ə)] ,
people ,
人们 ,
人，

[lets] [ɔːl] [kʌm] [ænd; ənd] [help] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)][ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
Let's all come and help each other in the battle .
我们来吧全部 来 和 帮助 每个 其他 在 这 战斗 .
一齐来助战。

[mɑː][dai] ,
Ma Dai ,
马 戴 ,
马岱、

[pæn] [diː] [held] [ɒf] [ðə; ði][riə(r)] [gɑːd] .
Pang De held off the rear guard .
庞 德 握住 离开 这 后部 警卫 .
庞德敌住后军。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈsev(ə)n] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðəz] .
There were seven younger brothers .
那里 是 七 年轻 兄弟 .
宗弟七人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [kɪld] [baɪ][mɑː] [tʃaʊ] .
They were all killed by Ma Chao .
他们 是 全部 被杀 经过 马 赵 .
皆被马超杀死。

[ˈfuː][wɒz; wəz] [ʃɒt] [faɪv] [taɪmz] .
Fu was shot five times .
傅 曾是 射击 五 时代 .
阜身中五枪，

[ðeɪ] [fɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
They fought to the death .
他们 战斗 到 这 死亡 .
犹然死战。

[ʃiːˈɑːhuː][juːˈɑːnz] [ˈɑːmi] [əˈraɪvd] [ˈleɪtə(r)] .
Xiahou Yuan's army arrived later .
夏侯 人民币 军队 到达的 之后 .
后面夏侯渊大军赶来，

[mɑː] [tʃaʊ] [ðen] [left] .
Ma Chao then left .
马 赵 然后 左边 .
马超遂走。

[ˈəʊnli] [paʊnd] ,
Only Pound ,
仅有的 磅 ,
只有庞德、

[mɑ:][dai] [ˈfɒləʊd] [wið] [faɪv] [ɔ:(r)][ˈsev(ə)n][ˈraɪdəz] .
Ma Dai followed with five or seven riders .
马 戴 随后 和 五 或者 七 骑手 .

马岱五七骑后随而去。

[ʃi:ˈɑ:hu:][juˈɑ:n] [ˈpɜ:sənəli] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [pi:p(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈveəriəs] [ˈpri:fektʃə(r)] [ɪn] [lɒŋksi] .
Xiahou Yuan personally pacified the people of the various prefectures in Longxi .
夏侯 元 亲自 安抚 这 人们 的 这 各种各样的 县 在 龙溪 .

夏侯渊自行安抚陇西诸州人民，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [dʒi:ˈæŋ][tʃʊ][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [tu:; tə] [i:tʃ] [teɪk] [ðeə(r)] [əˈsaɪnd] [pəʊsts] .
He ordered Jiang Xu and the others to each take their assigned posts .
他 订购 江 徐 和 这 其他的 到 每个 拿 他们的 分配 帖子 .

令姜叙等各各分守，

[jæn] [ˈfu:][wɒz; wəz][ˈteɪkən][tu:; tə] - [baɪ][kɑ:(r)] .
Yang Fu was taken to Xudu by car .
杨 傅 曾是 已采取 到 - 经过 车 .

用车载杨阜赴许都，

[si:] [kaʊ] [kaʊ] .
See Cao Cao .
看 曹 曹 .

见曹操。

[kaʊ] [kaʊ] [inˈfef, -fi:f] [ˈfu:][æz; əz] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv] - .
Cao Cao enfeoffed Fu as Marquis of Guannei .
曹 曹 封地 傅 作为 侯爵 的 - .

操封阜为关内侯。

[ˈfu:][ˈfju:kəsəɪ] [sed] :
Fu Ci said :
傅 ci 说 :

阜辞曰：

" [ˈfu:][hæz; həz][nəʊ] [ˈmerɪt] [ɪn] [dɪˈfendɪŋ] [əˈgenst] [ˈdɪfɪkəltɪz] . "
" Fu has no merit in defending against difficulties . "
" 傅 有 不 优点 在 防守 反对 困难 . "

“阜无捍难之功，

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [sens] [ɒv; əv][ˈdju:ti][tu:; tə] [ðəʊz] [hu:] [daɪd] [ɪn][ðə; ði] [laɪn] [ɒv; əv][ˈdju:ti] .
And there was no sense of duty to those who died in the line of duty .
和 那里 曾是 不 感觉 的 责任 到 那些 WHO 死亡 在 这 线 的 责任 .

又无死难之节，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][ˈeksɪkju:tɪd] [əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:] .
He should be executed according to the law .
他 应该 是 执行 根据 到 这 法律 .

于法当诛，

[haʊ] [kæn; kən][ai] [əkˈsept] [ðɪs] [pəˈzɪ(ə)n] ?
How can I accept this position ?
如何 能 我 接受 这 位置 ?

何颜受职？ ”

[kaʊ] - ,
Cao Jiazhi ,
曹 - ,

操嘉之，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈgrɑ:ntɪd] [ə; eɪ][ˈtaɪt(ə)l][əˈpɒn] [hɪz; ɪz] [deθ] .
He was granted a title upon his death .
他 曾是 的确 一个 标题 之上 他的 死亡 .

卒与之爵。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [mɑ:] [tʃaʊ] [ænd; ənd] [pæn] [di:] . . .
Now , let's talk about Ma Chao and Pang De . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 马 赵 和 庞 德 . . .

却说马超与庞德、

[mɑ:][dai] [di'skʌst] ,
Ma Dai discussed ,
马 戴 讨论 ,

马岱商议，

[hi; hi] [went] [streit] [tu:; tə] [hænzɔŋ] [tu:; tə][dʒɔɪn] [ʒɑ:ŋ] ['lʌ; lu:] .
He went straight to Hanzhong to join Zhang Lu .
他 去 直的 到 汉中 到 加入 张 鲁 .

径往汉中投张鲁。

[ʒɑ:ŋ] ['lʌ; lu:][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Zhang Lu was overjoyed .
张 鲁 曾是 欣喜若狂 .

张鲁大喜，

['θɪŋkɪŋ] [ðei] [hæd; həd][mɑ:] [tʃaʊ] ,
Thinking they had Ma Chao ,
思维 他们 有 马 赵 ,

以为得马超，

[ðen] [ðə; ði] [west] [kæn; kən][ʼæneks] [jɪʒu:] .
Then the west can annex Yizhou .
然后 这 西方 能 附件 宜州 .

则西可以吞益州，

[ðə; ði] [i:st] [kæn; kən] [rɪ'zɪst] [kaʊ] [kaʊ] .
The east can resist Cao Cao .
这 东方 能 抵抗 曹 曹 .

东可以拒曹操，

[ðei] [ðen] [di'skʌst] [ðə; ði][aɪ'dɪə][pʊ; əv] ['teɪkɪŋ] [ðəə(r)] ['dɔ:tə(r)] [dʒaʊ] [tʃaʊ] [æz; əz][ðeə(r)][sʌn] - [ɪn] -
They then discussed the idea of taking their daughter Zhao Chao as their son - in -
他们 然后 讨论 这 主意 的 采取 他们的 女儿 赵 赵 作为 他们的 儿子 - 在 -
[ɔ:] .
law .
法律 .

乃商议欲以女招超为婿。

['dʒen(ə)rəl] [jæŋ] [baɪ] [əd'vaɪzɪd] :
General Yang Bai advised :
一般的 杨 白 建议 :

大将杨柏谏曰：

[mɑ:] ['keɪɑ:z] [waɪf] ['sʌfəd] [ə; eɪ]['trædʒɪk] [feɪt] .
Ma Chao's wife suffered a tragic fate .
马 混乱 妻子 遭受 一个 悲惨 命运 .

“马超妻子遭惨祸，

[ɔ:l] [pʊ; əv] [ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ʼhɑ:mf(ə)l] ['kɒnsɪkwənsɪz] [pʊ; əv] [ɪk'si:dɪŋ] [ðə; ði]['lɪmɪt] .
All of these are harmful consequences of exceeding the limit .
全部 的 这些 是 有害 结果 的 超过 这 限制 .

皆超之贻害也。

[haʊ] [kʊd; kəd][maɪ] [ɔ:d] [gɪv] [hɪz; ɪz] ['wʊmən] [tu:; tə][hɪm] ?
How could my lord give his woman to him ?
如何 可以 我的 主 给 他的 女士 到 他 ?

主公岂可以女与之？ ”

[ˈlʌ; lu:] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Lu followed his advice .
鲁 随后 他的 建议 .

鲁从其言，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði][prəˈpəʊz(ə)] [tu:; tə] [faɪnd][ə; eɪ] [sɒn] - [ɪn] - [lɔ:] [wəz; wəz] [əˈbændənd] .
Therefore , the proposal to find a son - in - law was abandoned .
所以 , 这 提议 到 寻找 一个 儿子 - 在 - 法律 曾是 弃 .

遂罢招婿之议。

[ɔ:(r)] , [ɪn] [jæn] [beɪz] [wɜ:dz] ,
Or , in Yang Bai's words ,
或者 , 在 杨 白氏 字 ,

或以杨柏之言，

[ɪnˈfɔ:m] [mɑ:] [tʃaʊ] .
Inform Ma Chao .
通知 马 赵 .

告知马超。

[ɪkˈstri:mli] [ˈæŋɡri]
Extremely angry
极其 生气的

超大怒，

[hi:; hi] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [kɪl] [jæn] [baɪ] .
He intended to kill Yang Bai .
他 故意的 到 杀 杨 白 .

有杀杨柏之意。

[jæn] [baɪ] [nju:] [ðɪs] .
Yang Bai knew this .
杨 白 知道 这 .

杨柏知之，

[aɪ] [dɪˈskʌst] [aɪˈti:] [wɪð] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [jæn] [sɒŋ] .
I discussed it with my brother Yang Song .
我 讨论 它 和 我的 兄弟 杨 歌曲 .

与兄杨松商议，

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] [ˈhɑ:bə] [æmˈbɪʃənz] [tu:; tə] [ˈemjuleɪt] [mɑ:] [tʃaʊ] .
He also harbored ambitions to emulate Ma Chao .
他 还 藏匿 抱负 到 仿真 马 赵 .

亦有图马超之心。

[dʒʌst] [ðen] , [ɛl,ɑɪˈju:] [ʒɑ:ŋ] [sent][æŋ; ən] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə] [ʒɑ:ŋ] [ˈlʌ; lu:] [si:kɪŋ] [help] .
Just then , Liu Zhang sent an envoy to Zhang Lu seeking help .
只是 然后 , 刘 张 发送 一个 使者 到 张 鲁 寻求 帮助 .

正值刘璋遣使求救于张鲁，

[ˈlʌ; lu:][dɪd][nɒt] [kəmˈplaɪ] .
Lu did not comply .
鲁 做过 不是 遵守 .

鲁不从。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nju:z] [əˈraɪvd] [ðæt] [ɛl,ɑɪˈju:] [ʒɑ:ŋ] [hæd; həd] [sent] [hwa:ŋ] [ˈtʃwa:n][æz; əz] [wel] .
Suddenly , news arrived that Liu Zhang had sent Huang Quan as well .
突然 , 消息 到达的 那 刘 张 有 发送 黄 权 作为 出色地 .

忽报刘璋又遣黄权到。

[ˈtʃwa:n] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [jæn] [sɒŋ] [fɜ:st] .
Quan came to see Yang Song first .
权 来了 到 看 杨 歌曲 第一的 .

权先来见杨松，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [iːst] [ænd; ənd] [west] [ˈsiːtʃwɑːn] ,
" East and West Sichuan ,
" 东方 和 西方 四川 ,

“东西两川，

[ˈæktʃuəli] , [aɪ ˈtiː] [riˈfəːz] [tuː; tə][ðə; ði][lɪps][ænd; ənd] [tiːθ] ;
Actually , it refers to the lips and teeth ;
实际上 , 它 指 到 这 嘴唇 和 牙齿 ;

实为唇齿；

[ɪf] [ɪz][ˈbrəʊkən] ,
If Xichuan is broken ,
如果 西川 是 破碎的 ,

西川若破，

- [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ɪn] [greɪv] [ˈdeɪndʒə(r)] .
Dongchuan is also in grave danger .
- 是 还 在 严重 危险 .

东川亦难保矣。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][help] [naʊ] ,
If you are willing to help now ,
如果 你 是 愿意的 到 帮助 现在 ,

今若肯相救，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈpeɪ] [juː; jʊ] [wɪð] [ˈtwenti] [steɪts] .
We should repay you with twenty states .
我们 应该 偿还 你 和 二十 各州 .

当以二十州相酬。

[sɒŋ] [ˌdiː ˈeɪ][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] ,
Song Da Xi ,
歌曲 达 习 ,

“松大喜，

[ðæt] [ɪz] , [hwaːŋ] [ˈtʃwɑːn][wɒz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə] [siː] [ʒɑːŋ] [ˈlʌ; luː] .
That is , Huang Quan was brought to see Zhang Lu .
那 是 , 黄 权 曾是 带来 到 看 张 鲁 .

即引黄权来见张鲁，

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv] [ʃɑːp] [lɪps][ænd; ənd] [tiːθ] ,
Speaking of sharp lips and teeth ,
请讲 的 锋利的 嘴唇 和 牙齿 ,

说唇齿利害，

[hiː; hi] [ˈfɜːðə(r)] [ˈbʃəd] [ˈtwenti] [ˈpriːfektʃə(r)] [ɪn] [ˈgrætɪtjuːd] .
He further offered twenty prefectures in gratitude .
他 更远 提供 二十 县 在 感激 .

更以二十州相谢。

[ˈlʌ; luː] - ,
Lu Xiqili ,
鲁 - ,

鲁喜其利，

[duː; də][səʊ] .
Do so .
做 所以 .

从之。

[jæən][,pi:'ju:] [ɒv; əv] [brə'zi:l] [əd'vaɪzd] :
Yan Pu of Brazil advised :
严 普 的 巴西 建议 :

巴西阎圃谏曰:”

[ɛl,ai'ju:] [zɑ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [lɔ:d] [wɜ:(r); wə(r)] [swɔ:n] ['enəmi:z] .
Liu Zhang and his lord were sworn enemies .
刘 张 和 他的 主 是 宣誓 敌人 :

刘璋与主公世仇，

[wi:; wi] ['ɜ:dʒəntli] [ni:d] [help] .
We urgently need help .
我们 紧急 需要 帮助 :

今事急求救，

[dɪ'si:tfəli] [ə'gri:ɪŋ] [tu:; tə] [si:d] ['terətri]
Deceitfully agreeing to cede territory
欺骗地 同意 到 放弃 领土

诈许割地，

[ðɪs] [ɪz][nɒt][əd'vaɪzəb(ə)l] .
This is not advisable .
这 是 不是 建议 :

不可从也。

[sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][mæn] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly , a man stepped forward and said :
突然 , 一个 男人 步 向前 和 说 :

“忽阶下一人进曰:”

[ɔ:l'dəʊ] [aɪ][,eɪ 'em][nɒt] ['tæləntɪd] ,
Although I am not talented ,
虽然 我 是 不是 才华横溢 ,

某虽不才，

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwɛst] [ə; eɪ] [tru:p] [ɒv; əv][səʊldʒəz] .
I humbly request a troop of soldiers .
我 谦卑地 要求 一个 部队 的 士兵 :

愿乞一旅之师，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [ɛl,ai'ju:][,bi: i: 'aɪ][ə'laɪv] .
They captured Liu Bei alive .
他们 捕获 刘 贝 活 :

生擒刘备。

[ðeɪ] [mʌst; məst] [si:d] ['terətri] [ɪn] [rɪ'tɜ:n] .
They must cede territory in return .
他们 必须 放弃 领土 在 返回 :

务要割地以还。

" [ðæts] [raɪt] : "
" **That's right** : "
" 那就是 正确的 : "

“正是：

[dʒʌst] [ðen] , [wi:; wi] [sɔ:] [ðə; ði] [tru:] [gɒd] [kʌm] [tu:; tə] ['westən] [ʃu:] .
Just then , we saw the true God come to Western Shu .
只是 然后 , 我们 锯 这 真的 上帝 来 到 西 舒 :

方看真主来西蜀，

[eɪ'li:t; rɪ'li:t] [tru:ps] [wʌns] [ə'gen] ['mɑ:tʃt] [aʊt][ɒv; əv] [hænzɔŋ] .
Elite troops once again marched out of Hanzhong .
精英 军队 一次 再次 行军 出去 的 汉中 :

又见精兵出汉中。

[ðə; ði] ['pɜ:rsənz] [aɪ'dentətɪ][ɪz] [ʌn'nəʊn] .
The person's identity is unknown .
这 人的 身份 是 未知 :

未知其人是谁，

[lets] [si:] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 :

且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] ['sɪksɪ] - [faɪv] : [mɑ:] [tʃaʊ] ['bæt(ə)lɪz] - [pɑ:s] , [ɛl, aɪ'ju:] [bi: i: 'aɪ] [ə'pɔɪnt] [hɪm'self]
Chapter Sixty - Five : Ma Chao Battles Jiameng Pass , Liu Bei Appoints Himself
章 六十 - 五 : 马 赵 战斗 - 经过 , 刘 贝 任命 他本人
[ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ɪ'ɪzʊ:]
Governor of Yizhou
州长 的 宜州

第六十五回 马超大战葭萌关 刘备自领益州牧

[ˈmi:nwaɪl] , [jæn][pi:'ju:] [wɒz; wəz] [əd'vaɪzɪŋ] [ʒɑ:ŋ] ['l; lu:] [nɒt] [tu;; tə] [ə'sɪst] [ɛl, aɪ'ju:] [ʒɑ:ŋ] .
Meanwhile , Yan Pu was advising Zhang Lu not to assist Liu Zhang .
同时 , 严 普 曾是 建议 张 鲁 不是 到 协助 刘 张 :

却说阎圃正劝张鲁勿助刘璋，

[mɑ:] [tʃaʊ] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
Ma Chao stepped forward and said :
马 赵 步 向前 和 说 :

只见马超挺身而出曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪt(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [lɔ:dz] ['kaɪndnəs] . "
" I am deeply grateful for the Lord's kindness . "
" 我 是 深 感激的 为了 这 主场 仁慈 : " "
“超感主公之恩，

['nʌθɪŋ] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:t] .
Nothing to report .
没有什么 到 报告 :

无可上报，

['wɪlɪŋ] [tu;; tə] [rɪ'si:v] [wʌn]
Willing to receive one
愿意的 到 收到 一

愿领一

[ðə; ði] ['ɑ:mi] ['kæptʃəd] - [pɑ:s] .
The army captured Jiameng Pass .
这 军队 捕获 - 经过 :

军攻取葭萌关，

['kæptʃə(r)][ɛl, aɪ'ju:] [bi: i: 'aɪ] [ə'laɪv] .
Capture Liu Bei alive .
捕获 刘 贝 活 :

生擒刘备，

[wi;; wi][mʌst; məst] [fɔ:s] [ɛl, aɪ'ju:] [ʒɑ:ŋ] [tu;; tə] [si:d] ['twenti] ['pri:fektʃə(r)] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] [ðem; ðəm]
We must force Liu Zhang to cede twenty prefectures and return them
我们 必须 力量 刘 张 到 放弃 二十 县 和 返回 他们
[tu;; tə][ʼaʊə(r)] [lɔ:d] .
to our lord .
到 我们的 主 :

务要刘璋割二十州奉还主公。

[ʒɑ:ŋ] ['lʌ; lu:] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Zhang Lu was overjoyed .
张 鲁 曾是 欣喜若狂 ；

“张鲁大喜，

[hwa:ŋ] [tʃwa:n] [wɒz; wəz] [sent] [bæk] [ˈvaɪə][ə; eɪ] [saɪd] [pɑ:θ] .
Huang Quan was sent back via a side path .
黄 权 曾是 发送 后退 通过 一个 边 小路 ；

先遣黄权从小路而回，

[hi:; hi] [ðen] ['mʌstə] - , - [tru:ps] [ænd; ənd] [sent] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [faɪt] [mɑ:] [tʃaʊ] .
He then mustered 20 , 000 troops and sent them to fight Ma Chao .
他 然后 集结 - , - 军队 和 发送 他们 到 斗争 马 赵 ；

随即点兵二万与马超。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [paʊnd] [wɒz; wəz] ['bedrɪdn] [ænd; ənd] [ʌn'eɪb(ə)l] [tu:; tə] [wɔ:k] .
At this time , Pound was bedridden and unable to walk .
在 这 时间 , 磅 曾是 卧床不起 和 无法 到 走 ；

此时庞德卧病不能行，

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] [ɪn] [hænzɔŋ] .
He remained in Hanzhong .
他 剩余 在 汉中 ；

留于汉中。

[ʒɑ:ŋ] ['lʌ; lu:] [ˈɔ:dəd] [jæŋ] [baɪ] [tu:; tə] [ˈsu:pəvaɪz] [ðə; ðɪ] [ˈɑ:mi] .
Zhang Lu ordered Yang Bai to supervise the army .
张 鲁 订购 杨 白 到 监督 这 军队 ；

张鲁令杨柏监军，

[tʃaʊ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [mɑ:] [daɪ] [set] [ɒf] [ɒn] [ðə; ðɪ] [sɪˈlektɪd] [deɪt] .
Chao and his brother Ma Dai set off on the selected date .
赵 和 他的 兄弟 马 戴 放 离开 在 这 已选 日期 ；

超与弟马岱选日起程。

[ˈmi:nwaɪl] , - [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [ɪn] - .
Meanwhile , Xuande's army was in Luocheng .
同时 , - 军队 曾是 在 - ；

却说玄德军马在雒城，

[ðə; ðɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [sent] [baɪ] - [rɪˈpɔ:tɪd] [bæk] :
The messenger sent by Fazheng reported back :
这 信使 发送 经过 - 据报道 后退 ；

法正所差下书人回报说：

[dʒɛŋ] [diːˈju:] [ədˈvaɪzɪd] [ɛl, aɪˈju:] [ʒɑ:ŋ] [tu:; tə] [bɜ:n] [ɔ:l] [ðə; ðɪ] [waɪld] [greɪnz] [ænd; ənd] [ˈgrænəri] [ɪn]
Zheng Du advised Liu Zhang to burn all the wild grains and granaries in

[ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz] .
various places .
各种各样的 地方 ；

“郑度劝刘璋尽烧野谷并各处仓廩，

[ˈli:dɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv] [brəˈzi:l] ,
Leading the people of Brazil ,
领导 这 人们 的 巴西 ；

率巴西之民，

[ðeɪ] [sɔ:t] [ˈrefju:dʒ] [west] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈfu:] [ˈrɪvə(r)] .
They sought refuge west of the Fu River .
他们 寻求 避难所 西方 的 这 傅 河 ；

避于涪水西，

" [di:p] ['trentʃɪz] [ænd; ənd] [haɪ] [wɔ:lz] , [jet] [nəʊ] ['bæt(ə)] . "

" **Deep trenches and high walls , yet no battle .** "

" 深的 战壕 和 高的 墙壁 , 然而 不 战斗 . "

深沟高垒而不战。”

[fu:'ɑ:n'deɪ] ,

Xuande ,

宣德 ,

玄德、

[wen] [kɒŋ'mɪŋ] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ,

When Kongming heard of this ,

什么时候 孔明 听到 的 这 ,

孔明闻之，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :

Everyone was greatly surprised and said :

每个人 曾是 非常 惊讶 和 说 :

皆大惊曰：

[ɪf] [ðɪs] ['steɪtmənt] [ɪz] [ə'dɒptɪd] ,

If this statement is adopted ,

如果 这 陈述 是 已采用 ,

“若用此言，

[maɪ][sɪtʃu'eɪj(ə)n][ɪz] ['perələs] !

My situation is perilous !

我的 情况 是 危险的 !

吾势危矣！ ”

[fɑ:] [dʒɛŋ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :

Fa Zheng laughed and said :

法 郑 笑了 和 说 :

法正笑曰：

" [maɪ] [lɔ:d] , [du:; də][nɒt] ['wʌri] . "

" **My lord , do not worry .** "

" 我的 主 , 做 不是 担心 . "

“主公勿忧。

[ðɪs] [plæn][ɪz] ['vɪjəs] .

This plan is vicious .

这 计划 是 恶毒 .

此计虽毒，

[ɛl,ɑɪ'ju:] [ʒɑ:ŋ] [wɪl] ['sɜ:t(ə)nli] [nɒt] [ɪm'plɔɪ] [hɪm] .

Liu Zhang will certainly not employ him .

刘 张 将要 当然 不是 采用 他 .

刘璋必不能用也。”

[nɒt] [ə; eɪ] [deɪ] ['leɪtə(r)] ,

Not a day later ,

不是 一个 天 之后 ,

不一日，

[ɑɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ɛl,ɑɪ'ju:] [ʒɑ:ŋ] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə][rɪ:ləʊ'kert][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .

It is said that Liu Zhang refused to relocate the people .

它 是 说 那 刘 张 拒绝 到 搬迁 这 人们 .

人传刘璋不肯迁动百姓，

[ðeɪ] [dɪd][nɒt] [hi:d] [dʒɛŋ] [du:z] [wɜ:dz] .

They did not heed Zheng Du's words .

他们 做过 不是 注意 郑 杜的 字 .

不从郑度之言。

[wen] [ʃuːˈɑ:nˈdeɪ] [hɜːd] [pɒ; əv] [ðɪs] ,
When Xuande heard of this ,
什么时候 宣德 听到 的 这 ,

玄德闻之，

[ˈæʊnli] [ðen] [dɪd][ai] [fi:l] [æt; ət] [iːz] .
Only then did I feel at ease .
仅有的 然后 做过 我 感觉 在 舒适 .

方始宽心。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :

孔明曰：

" [wiː; wi][kæn; kən] ['kwɪkli] [ədˈvɑːns] [ænd; ənd][ˈkæptə(r)][maɪənzuː] . "
" We can quickly advance and capture Mianzhu " .
" 我们 能 迅速地 进步 和 捕获 绵竹 " .

“可速进兵取绵竹。

[ɪf] [wiː; wi] [əbˈteɪn] [ðɪs] [pleɪs] ,
If we obtain this place ,
如果 我们 获得 这 地方 ,

如得此处，

[ˈtʃʌŋˈduː] [ɪz] [ˈiːzi] [tuː; tə] [teɪk] .
Chengdu is easy to take .
成都 是 简单的 到 拿 .

成都易取矣。”

[ˈðeəfɔː(r)] , [hwaːŋ] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz] [drɪˈspætʃt] .
Therefore , Huang Zhong was dispatched .
所以 , 黄 钟 曾是 已派出 .

遂遣黄忠、

[weɪ] [jæn] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [ˈfɔːwəd] .
Wei Yan led his troops forward .
魏 严 引领 他的 军队 向前 .

魏延领兵前进。

[,ef iː ˈaɪ][gwɑːn] [hɜːd] [ðæt] - [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkʌmɪŋ] .
Fei Guan heard that Xuande's troops were coming .
费 关 听到 那 - 军队 是 未来 .

费观听知玄德兵来，

[liː][jæn][wɒz; wəz] [sent] [aʊt][tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Li Yan was sent out to greet them .
李 严 曾是 发送 出去 到 迎接 他们 .

差李严出迎。

[jæn] [led] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz] .
Yan led three thousand soldiers .
严 引领 三 千 士兵 .

严领三千兵也，

[ɔːl] [fɔːmˈeɪʃənz] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [kəmˈpliːt] .
All formations are now complete .
全部 阵型 是 现在 完全的 .

各布阵完。

[hwaːŋ] [dʒɒŋ] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] .
Huang Zhong took the lead .
黄 钟 采取 这 带领 .

黄忠出马，

[hi:; hi] [fɔ:t] [li:][jæn][fɔ:(r); fə(r)] [ˈfɔ:ti] [ɔ:(r)] [ˈfifti] [rəʊndz] .
He fought Li Yan for forty or fifty rounds .
他 战斗 李 严 为了 四十 或者 五十 回合 .
与李严战四五十合，

[ðə; ði] [mætʃ] [wɒz; wəz] [ʌndɪˈsaɪdɪd] .
The match was undecided .
这 匹配 曾是 未决定 .
不分胜败。

[kɒŋˈmɪŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [saʊnd] [ðə; ði] [gɒŋ] [tu:; tə] [rɪˈtri:t] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈbæt(ə)]
Kongming instructed the troops to sound the gong to retreat from the battle
孔明 指示 这 军队 到 声音 这 锣 到 撤退 从 这 战斗
[fɔ:ˈmeɪ](ə)n] .
formation .
形成 .
孔明在阵中教鸣金收军。

[hwa:ŋ] [ʒɒŋu:i]
Huang Zhonghui
黄 中汇
黄忠回

[fɔ:ˈmeɪ](ə)n] ,
Formation ,
形成 ,
阵，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :
问曰：

" [dʒʌst][æz; əz][wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tu:; tə][ˈkæptʃə(r)][li:][jæn] . . . "
" Just as we were about to capture Li Yan . . . "
" 只是 作为 我们 是 关于 到 捕获 李 严 . . . "
“正待要擒李严，

[waɪ] [dɪd][ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] [wɪðˈdrɔ:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ?
Why did the strategist withdraw his troops ?
为什么 做过 这 战略家 提取 他的 军队 ?
军师何故收兵？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔ:ˈredi] [ˈwɪtnɪs] [li:] [jænz] [ˈmɑ:(ə)] [a:ts] [ˈskɪlz] . "
" I have already witnessed Li Yan's martial arts skills . "
" 我 有 已经 目击者 李 严的 武术 艺术 技能 . "
“吾已见李严武艺，

[aɪ ˈti:] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [fɔ:st] .
It cannot be forced .
它 不能 是 强制 .
不可力取。

[wi:l; wil] [faɪt] [əˈgen] [əˈnʌðə(r)] [deɪ] .
We'll fight again another day .
出色地 斗争 再次 其他 天 .
来日再战，

[jʊː; jʊ] [meɪ] [feɪn] [dɪ'fi:t] .
You may feign defeat .
你 可能 假装 击败 .

汝可诈败，

[ˌɪntrə'djuːst] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈvæli] ,
Introduced into the mountain valley ,
介绍 进入 这 山 谷 ,

引入山峪，

" [jʊːz] [ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] [tuː; tə] [dɪ'fi:t] [ðem; ðəm] . "
" Use a surprise attack to defeat them . "
" 使用 一个 惊喜 攻击 到 击败 他们 . "

出奇兵以胜之。”

[hwaːŋ] [dʒɒŋ] [tʊk] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][plæn] .
Huang Zhong took charge of the plan .
黄 钟 采取 收费 的 这 计划 .

黄忠领计。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[liː][jæn] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [ə'gen] .
Li Yan led his troops again .
李 严 引领 他的 军队 再次 .

李严再引兵来，

[hwaːŋ] [dʒɒŋ] [went] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] [ə'gen] .
Huang Zhong went into battle again .
黄 钟 去 进入 战斗 再次 .

黄忠又出战，

[feɪn] [dɪ'fi:t] [ɪn] [les] [ðæn; ðən][ten] [raʊndz]
Feigning defeat in less than ten rounds
假装 击败 在 较少的 比 十 回合

不十合诈败，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)] [truːps] [ə'weɪ] .
They led their troops away .
他们 引领 他们的 军队 离开 .

引兵便走。

[liː][jæn] [ə'raɪvd] .
Li Yan arrived .
李 严 到达的 .

李严赶来，

[ðeɪ] [miː'ændəd] [ˈɪntuː][ænd; ənd][aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvæli] .
They meandered into and out of the valley .
他们 蜿蜒 进入 和 出去 的 这 谷 .

迤逦赶入出峪，

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] [ˈriːəlaɪzd] .
Suddenly I realized .
突然 我 已实现 .

猛然省悟。

[aɪm][ˈiːgə(r)][tuː; tə] [kʌm] [bæk] .
I'm eager to come back .
我是 渴望的 到 来 后退 .

急待回来，

[wei] [jæn] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [di'plɔɪ] [ɪn] [frʌnt] .

Wei Yan led his troops to deploy in front .
魏 严 引领 他的 军队 到 部署 在 正面 .

前面魏延引兵摆开。

[kɒŋ'mɪŋ] [ɪz][æɪ; ət][hɪz; ɪz] ['leɪzə(r)] [bɒn][ðə; ði] ['maʊntəntɒp] .

Kongming is at his leisure on the mountaintop .
孔明 是 在 他的 闲暇 在 这 山顶 .

孔明自在山头，

[hi:; hi] [kɔ:ld] [aʊt] :

He called out :
他 称为 出去 :

唤曰：

" [ɪf] [ju:; jʊ][du:; də][nɒt] [sə'rendə(r)] . . . "

" If you do not surrender . . . "
" 如果 你 做 不是 投降 . . . "

“公如不降，

[tu:] ['paʊəf(ə)l] ['krɔ:s.bəʊz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l'redi] ['laɪɪŋ] [ɪn] [weɪt] .

Two powerful crossbows were already lying in wait .
二 强大的 弩 是 已经 说谎 在 等待 .

两下已伏强弩，

" [ðeɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðəm'selvz] [bɒn][maɪ] [bi'hɑ:f] , [pæn] [-] . "

" They wish to avenge themselves on my behalf , Pang Shiyuan . "
" 他们 希望 到 报仇 他们自己 在 我的 代表 , 庞 世园 . "

欲与吾庞士元报仇矣。”

[li:][jæn] ['hʌrɪdli] [,dis'maunt] , [rɪ'mu:vɪd] [hɪz; ɪz]['ɑ:mə(r)] , [ænd; ənd] [sə'rendəd] .

Li Yan hurriedly dismounted , removed his armor , and surrendered .
李 严 匆匆 下马 , 已移除 他的 盔甲 , 和 投降 .

李严慌下马卸甲投降。

[ðə; ði]['səʊldʒəz][dɪd] [nɒt] [hɑ:m] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['pɜ:s(ə)n] .

The soldiers did not harm a single person .
这 士兵 做过 不是 伤害 一个 单身的 人 .

军士不曾伤害一人。

[kɒŋ'mɪŋ] [led] [li:][jæn][tu:; tə] [mi:t] [ju:'ɑ:n'deɪ] .

Kongming led Li Yan to meet Xuande .
孔明 引领 李 严 到 见面 宣德 .

孔明引李严见玄德。

[ju:'ɑ:n'deɪ] ['tri:tɪd] [hɪm] ['veri] [wel] .

Xuande treated him very well .
宣德 治疗 他 非常 出色地 .

玄德待之甚厚。

[jæn] [sed] :

Yan said :
严 说 :

严曰：

[ɔ:l'dəʊ] [,ef i: 'aɪ][gwɑ:n][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['relatɪv] [bʌ; əv][ɛl,aɪ'ju:] -

Although Fei Guan was a relative of Liu Gaizhou
虽然 费 关 曾是 一个 相对的 的 刘 -

“费观虽是刘盖州亲戚，

[wɪð] ['sʌmwʌn] ['veri] [kləʊz] ,

With someone very close ,
和 某人 非常 关闭 ,

与某甚密，

" [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [ænd; ənd] [tel] [ðem; ðəm] . "

" We should go and tell them . "

" 我们 应该 去 和 告诉 他们 . "

当往说之。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdəd] [liː][jæn][tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [pəˈsweɪd] [ˌef iː ˈaɪ]

Xuande immediately ordered Li Yan to return to the city and persuade Fei

宣德 立即地 订购 李 严 到 返回 到 这 城市 和 说服 费

[gwaːn][tuː; tə] [səˈrendə(r)] .

Guan to surrender .

关 到 投降 .

玄德即命李严回城招降费观。

[jæn] [ˈentəd] [maɪənzuː] [ˈsɪti] .

Yan entered Mianzhu City .

严 进入 绵竹 城市 .

严入绵竹城，

[ˌef iː ˈaɪ][gwaːn] [preɪzd] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [bəˈnevələns] ;

Fei Guan praised Xuande for his benevolence ;

费 关 赞扬 宣德 为了 他的 仁 ;

对费观赞玄德如此仁德；

[ɪf] [wiː; wi][duː; də] [nɒt] [səˈrendə(r)] [naʊ] ,

If we do not surrender now ,

如果 我们 做 不是 投降 现在 ,

今若不降，

[ə; eɪ] [greɪt] [kəˈlæməti] [ɪz] [ɪˈmɪnənt] .

A great calamity is imminent .

一个 伟大的 灾害 是 迫在眉睫 .

必有大祸。

[əbˈzɜːv] [ænd; ənd] [ˈfɒləʊ] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] .

Observe and follow his words .

观察 和 跟随 他的 字 .

观从其言，

[ˈəʊpən][ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd] [səˈrendə(r)] .

Open the door and surrender .

打开 这 门 和 投降 .

开门投降。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ðen] [ˈentəd] [maɪənzuː] .

Xuande then entered Mianzhu .

宣德 然后 进入 绵竹 .

玄德遂入绵竹，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [dɪˈvaɪdɪŋ] [ðeə(r)] [ˈfɔːsɪz] [tuː; tə] [teɪk] [ˈtʃʌŋˈduː] .

They discussed dividing their forces to take Chengdu .

他们 讨论 分割 他们的 力量 到 拿 成都 .

商议分兵取成都。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [ɒn][ə; eɪ] [ˈmiːtɪərɪt] [əˈraɪvd] [wɪð] [ˈɜːdʒənt] [njuːz] .

Suddenly , a messenger on a meteorite arrived with urgent news .

突然 , 一个 信使 在 一个 陨石 到达的 和 紧迫的 消息 .

忽流星马急报，

[jæn] - ,

Yan Mengda ,

严 - ,

言孟达、

[hwu:] [dʒʌŋ] ['gɑ:diɪ] - [pɑ:s] .
Huo Jun guarded Jiameng Pass .
霍 俊 守卫 - 经过 .

霍峻守葭萌关，

[naʊ] [ʒɑ:ŋ] ['lɑ; lu:] [pɒ; əv] - [hæz; həz] [sent] [mɑ:] [tʃaʊ] [ænd; ənd] [jæn] [baɪ] . . .
Now Zhang Lu of Dongchuan has sent Ma Chao and Yang Bai . . .
现在 张 鲁 的 - 有 发送 马 赵 和 杨 白 . . .

今被东川张鲁遣马超与杨柏、

[mɑ:] [daɪ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] [ə; eɪ] ['veri] ['ɜ:dʒənt] [ə'tæk] .
Ma Dai led his troops in a very urgent attack .
马 戴 引领 他的 军队 在 一个 非常 紧迫的 攻击 .

马岱领兵攻打甚急，

[ɪf] ['reskjʊ:] [ɪz] [dɪ'leɪd] , [ðə; ði] [pɑ:s] [wɪl] [bi; bi] [lɒst] .
If rescue is delayed , the pass will be lost .
如果 救援 是 延迟 , 这 经过 将要 是 丢失的 .

救迟则关隘休矣。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [wɒz; wəz] ['grettli] [ə'lɑ:md] .
Xuande was greatly alarmed .
宣德 曾是 非常 惊慌 .

玄德大惊。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi; bi] [ʒɑ:ŋ] , "
" It must be Zhang , "
" 它 必须 是 张 , "

“须是张、

[ˈdʒen(ə)rəl] [dʒaʊ] ,
General Zhao ,
一般的 赵 ,

赵二将，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən] [wi;; wi] [kən'frʌnt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Only then can we confront the enemy .
仅有的 然后 能 我们 面对 这 敌人 .

方可与敌。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [sʌŋ]
" son
" 儿子

“子

[lɒŋ] - [ɪz] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [hæz; həz] [nɒt] [rɪ'tɜ:nd] .
Long Yinbing is away and has not returned .
长的 - 是 离开 和 有 不是 返回 .

龙引兵在外未回。

[jaɪd] [ɪz] [ɔ:l'redi] [hɪə(r)] .
Yide is already here .
义德 是 已经 这里 .

翼德已在此，

[jʊː; jʊ][kæn; kən][send][him][ə'veɪ][ɪ'miːdiətli] .
You can send him away immediately .
你 能 发送 他 离开 立即地 .

可急遣之。

[kɒŋ'mɪŋ][sed]:
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰:”

[maɪ][bɔ:d], [pli:z][duː; də][nɒt][spi:k] .
My lord, please do not speak .
我的 主 , 请 做 不是 说话 .

主公且勿言，

[rɒŋ][liɑ:ŋ][prə'vʊɒkt][him] .
Rong Liang provoked him .
荣 梁 挑衅 他 .

容亮激之。

"[aɪ'ti:] [ɪz][sed][ðæt][ʒɑ:ŋ][,ef i: 'aɪ][hɜ:d][ðæt][mɑ:] [tʃaʊ][wɒz; wəz][ə'tækɪŋ][ðə; ði][pɑ:s] . "
" **It is said that Zhang Fei heard that Ma Chao was attacking the pass** . "
" 它 是 说 那 张 费 听到 那 马 赵 曾是 攻击 这 经过 . "

“却说张飞闻马超攻关，

[hiː; hi][ˈentəd][ˈʃaʊtɪŋ]:
He entered shouting :
他 进入 喊叫 :

大叫而入曰:”

[hiː; hi][rɪ'zaɪnd][frɒm; frəm][hɪz; ɪz][ˈbrʌðərz][pə'zɪ(ə)n] .
He resigned from his brother's position .
他 辞职 从 他的 兄弟 位置 .

辞了哥哥，

[ðen][hiː; hi][went][tuː; tə][faɪt][mɑ:] [tʃaʊ] !
Then he went to fight Ma Chao !
然后 他 去 到 斗争 马 赵 !

便去战马超也！

[kɒŋ'mɪŋ][prɪ'tendɪd][nɒt][tuː; tə][hɪə(r)] .
Kongming pretended not to hear .
孔明 假装 不是 到 听到 .

“孔明佯作不闻，

[hiː; hi][sed][tuː; tə][u:'ɑ:n'deɪ]:
He said to Xuande :
他 说 到 宣德 :

对玄德曰:”

[mɑ:] [tʃaʊ][hæz; həz][naʊ][ɪn'veɪdɪd][ðə; ði][pɑ:s] .
Ma Chao has now invaded the pass .
马 赵 有 现在 入侵 这 经过 .

今马超侵犯关隘，

[ʌn'raɪvəld];
Unrivalled ;
无与伦比 ;

无人可敌；

[ən'les][wiː; wi][teɪk][gwa:n][ju][frɒm; frəm][dʒɪŋ'dʒoʊ] .
Unless we take Guan Yu from Jingzhou .
除非 我们 拿 关 于 从 荆州 .

除非往荆州取关云长来，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][wi:; wi] [faɪt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Only then can we fight the enemy .
仅有的 然后 能 我们 斗争 这 敌人 :

方可与敌。

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: ˈaɪ] [sed] :
Zhang Fei said :
张 费 说 :

“张飞曰:”

[waɪ] [du:; də][ju:; jʊ] [ˌʌndəˈestɪmeɪt] [ˌem ˈi:] , [ˈstrætədʒɪst] !
Why do you underestimate me , strategist !
为什么 做 你 低估 我 , 战略家 !

军师何故小觑吾!

[aɪ][wʌns][ˈsɪŋɡ(ə)l] - [ˈhændɪdli] [rɪˈzɪstɪd] [kɑʊ] [kɑʊz] [ˈmɪljən] - [strɒŋ] [ˈɑ:mi] .
I once single - handedly resisted Cao Cao's million - strong army .
我 一次 单身的 - 轻而易举 抵抗 曹 曹的 百万 - 强的 军队 :

吾曾独拒曹操百万之兵，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][wi:; wi] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [mɑ:] [tʃɑʊ] , [ə; eɪ][mɪə(r)] [ˈkɒməneɪ(r)] !
Why should we worry about Ma Chao , a mere commoner !
为什么 应该 我们 担心 关于 马 赵 , 一个 仅仅 平民 !

岂愁马超一匹夫乎!

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰:”

[jaɪd] [blɒkt] [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ænd; ənd] [brəʊk] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
Yide blocked the water and broke the bridge .
义德 已屏蔽 这 水 和 打破 这 桥 :

翼德拒水断桥，

[ðɪs] [wɒz; wəz][bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [kɑʊ] [kɑʊ] [wɒz; wəz][ˌʌnəˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tru:] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] ;
This was because Cao Cao was unaware of the true situation ;
这 曾是 因为 曹 曹 曾是 不知情 的 这 真的 情况 ;

此因曹操不知虚实耳；

[ɪf] [ju:; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði] [tru:θ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈfɔ:lsɪhʊd]
If you know the truth and the falsehood
如果 你 知道 这 真相 和 这 谬误

若知虚实，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][bi:; bi] [wɪˈðəʊt] [ˈtrʌb(ə)] ?
How could the general be without trouble ?
如何 可以 这 一般的 是 没有 麻烦 ?

将军岂得无事？

[mɑ:] [ˈkeɪɑ:z] [ˈbreɪvəri] [təˈdeɪ] ,
Ma Chao's bravery today ,
马 混乱 勇敢 今天 ,

今马超之勇，

[ˈevriwʌn] [nəʊz] [ðæt]
Everyone knows that
每个人 知道 那

天下皆知，

[ðə; ði][sɪks][ˈbæt(ə)lz][ɒv; əv] -
The Six Battles of Weiqiao
这 六 战斗 的 -

渭桥六战，

[ðeɪ] [kɪld] [kɑʊ] [kɑʊ] [səʊ] [ˈbædli] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə] [kʌt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [brəd] [ænd; ənd][əˈbændən]
They killed Cao Cao so badly that he had to cut off his beard and abandon
他们 被杀 曹 曹 所以 糟糕 那 他 有 到 切 离开 他的 胡须 和 放弃
[hɪz; ɪz][rəʊb] .
his robe .
他的 长袍 .

杀得曹操割须弃袍，

[ˈɔːlməʊst][daɪd]
Almost died
几乎 死亡

几乎丧命，

[ðɪs] [ɪz][nəʊ][ˈɔːd(ə)n(ə)ri][ˈmætə(r)] .
This is no ordinary matter .
这 是 不 普通的 事情 .

非等闲之比。

[jʌn] [tʃɑːŋ] [meɪ] [nɒt] [ˌnesəˈserəli] [wɪn] .
Yun Chang may not necessarily win .
云 张 可能 不是 一定 赢 .

云长且未必可胜。

[ˌef iː ˈaɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :

“飞曰:”

[aɪ] [wɪl] [gəʊ] [naʊ] ;
I will go now ;
我 将要 去 现在 ;

我只今便去；

[ɪf] [wiː; wi] [ˈkænɒt] [dɪˈfi:t] [mɑː] [tʃaʊ]
If we cannot defeat Ma Chao
如果 我们 不能 击败 马 赵

如胜不得马超，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [əˈbeɪ] [ˈmɪlətri] [ˈɔːdərs] !
I am willing to obey military orders !
我 是 愿意的 到 服从 军队 订单 !

甘当军令！

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰:”

- [rəʊt] [ðə; ði] [ˈdɒkjumənt] ,
Jierken wrote the document ,
- 写道 这 文档 ,

既尔肯写文书，

[ðeɪ] [ðen] [bɪˈkeɪm] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] .
They then became the vanguard .
他们 然后 成为 这 先锋 .

便为先锋。

[pliːz] , [maɪ] [lɔːd] , [gəʊ][ðeə(r)] [jɔːˈself] .
Please , my lord , go there yourself .
请 , 我的 主 , 去 那里 你自己 .

请主公亲自去一遭，

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [lɪɑːŋ] [ˈgɑːdɪd] [maɪənzuː] .
Liu Liang guarded Mianzhu .
刘 梁 守卫 绵竹 .

留亮守绵竹。

[wen] [ˈziˌlɒŋ] [əˈraɪvz] ,
When Zilong arrives ,
什么时候 紫龙 到达 ,

待子龙来，

[haʊˈevə(r)] , [ðeɪ] [dɪˈsaɪdɪd][tuː; tə] [dɪˈskʌs] [aɪˈtiː] .
However , they decided to discuss it .
然而 , 他们 决定 到 讨论 它 .

却作商议。

[weɪ] [jæn] [sed] :
Wei Yan said :
魏 严 说 :

“魏延曰:”

[aɪ][ˌeɪˈem][ˈɔːlsəʊ] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][gəʊ] .
I am also willing to go .
我 是 还 愿意的 到 去 .

某亦愿往。”

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈɔːdəd] [weɪ] [jæn][tuː; tə] [liːd] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [skaʊts] [əˈhed] .
Kongming ordered Wei Yan to lead five hundred scouts ahead .
孔明 订购 魏 严 到 带领 五 百 侦察兵 前方 .

孔明令魏延带五百哨马先行，

[ʒɑːŋ] [ˌef iːˈaɪ][ɪz] [ˈsekənd] .
Zhang Fei is second .
张 费 是 第二 .

张飞第二，

- [rɪə(r)] [gɑːd] ,
Xuande's rear guard ,
- 后部 警卫 ,

玄德后队，

[wɪː wi][set] [ɒf] [təˈwɔːdz] - [pɑːs] .
We set off towards Jiameng Pass .
我们 放 离开 向 - 经过 .

望葭萌关进发。

[weɪ] [jænz] [skaʊts] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pɑːs] [fɜːst] .
Wei Yan's scouts arrived at the pass first .
魏 严的 侦察兵 到达的 在 这 经过 第一的 .

魏延哨马先到关下，

[ðeɪ] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [miːt] [jæŋ] [baɪ] .
They happened to meet Yang Bai .
他们 发生 到 见面 杨 白 .

正遇杨柏。

[weɪ] [jæn] [fɔːt] [əˈɡenst] [jæŋ] [baɪ] .
Wei Yan fought against Yang Bai .
魏 严 战斗 反对 杨 白 .

魏延与杨柏交战，

[nɒt] [ten] [raʊndz] ,
Not ten rounds ,
不是 十 回合 ,

不十合，

[jæn] [baɪ][wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd][fled] .
Yang Bai was defeated and fled .
杨 白 曾是 战败 和 逃亡 .

杨柏败走。

[weɪ] [jæn] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [sti:l] [ʒɑ:ŋ] [feɪz] ['kredit] .
Wei Yan wanted to steal Zhang Fei's credit .
魏 严 通缉 到 偷 张 菲的 信用 .

魏延要夺张飞头功，

[ðeɪ] [si:zd] [ðə; ði] [ɒpə'tju:nəti] [ænd; ənd] [rʌʃt] [ðeə(r)] .
They seized the opportunity and rushed there .
他们 查获 这 机会 和 匆忙 那里 .

乘势赶去。

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [dɪ'plɔɪd] [ɪn] [frʌnt] .
The army was deployed in front .
这 军队 曾是 已部署 在 正面 .

前面一军摆开，

[ðə; ði] ['li:də(r)] [wɒz; wəz][mɑ:][daɪ] .
The leader was Ma Dai .
这 领导者 曾是 马 戴 .

为首乃是马岱。

[weɪ] [jæn][əʊnli] [θɔ:t] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][mɑ:][tʃaʊ] .
Wei Yan only thought it was Ma Chao .
魏 严 仅有的 想法 它 曾是 马 赵 .

魏延只道是马超，

[hi:; hi] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [li:pt] [ɒn][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
He brandished his sword and leaped on his horse to meet them .
他 挥舞 他的 剑 和 跳跃 在 他的 马 到 见面 他们 .

舞刀跃马迎之。

[ðeɪ] [fʊ:t] [daɪ][fʊ:(r); fə(r)] [les] [ðæn; ðən][ten] [raʊndz] .
They fought Dai for less than ten rounds .
他们 战斗 戴 为了 较少的 比 十 回合 .

与岱战不十合，

[daɪ][wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd][fled] .
Dai was defeated and fled .
戴 曾是 战败 和 逃亡 .

岱败走。

[jæn] [rʌʃt] [ðeə(r)] .
Yan rushed there .
严 匆忙 那里 .

延赶去，

[daɪ] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [ʃɒt] [æŋ; ən] ['æərəʊ] [æt; ət][hɪm] .
Dai turned and shot an arrow at him .
戴 转向 和 射击 一个 箭 在 他 .

被岱回身一箭，

[weɪ] [jæn][wɒz; wəz][hɪt][ɪn][ðə; ði] [left] [ɑ:m] .
Wei Yan was hit in the left arm .
魏 严 曾是 打 在 这 左边 手臂 .

中了魏延左臂。

[ðeɪ] [tɜ:nd] [bæk] ['ɜ:dʒəntli] .
They turned back urgently .
他们 转向 后退 紧急 .

延急回马走。

[mɑ:][dai] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pɑ:s] .
Ma Dai arrived at the pass .
马 戴 到达的 在 这 经过 .

马岱赶到关前，

[ə; eɪ] ['dʒenərəlz] [[aʊt] [wɒz; wəz] [laɪk] ['θʌndə(r)] .
A general's shout was like thunder .
一个 将军的 喊 曾是 喜欢 雷 .

只见一将喊声如雷，

[hi:; hi] [rʌʃt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [geɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] .
He rushed from the gate to the front .
他 匆忙 从 这 门 到 这 正面 .

从关上飞奔至面前。

[,aɪ'ti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] [ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ][hæd; həd][dʒʌst] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pɑ:s] .
It turned out that Zhang Fei had just arrived at the pass .
它 转向 出去 那 张 费 有 只是 到达的 在 这 经过 .

原来是张飞初到关上，

[ˈhɪəriŋ] [ðə; ði] [ˈfaɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [pɑ:s] . . .
Hearing the fighting at the pass . . .
听力 这 斗争 在 这 经过 . . .

听得关前厮杀，

[wen] [ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [si:] ,
When they came to see ,
什么时候 他们 来了 到 看 ,

便来看时，

[dʒʌst] [ðen] , [weɪ] [jæn][wɒz; wəz] [ʃɒt] [baɪ][æn; ən] [ˈærəʊ] .
Just then , Wei Yan was shot by an arrow .
只是 然后 , 魏 严 曾是 射击 经过 一个 箭 .

正见魏延中箭，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [hɔ:s] ['sʌd(ə)nli] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] [pɑ:s] ,
Because the horse suddenly descended the pass ,
因为 这 马 突然 下降 这 经过 ,

因骤马下关，

[ðeɪ] [seɪvd] [weɪ] [jæn] .
They saved Wei Yan .
他们 已保存 魏 严 .

救了魏延。

[ˌef i: 'aɪ][hi:; hi][mɑ:][dai] [sed] :
Fei He Ma Dai said :
费 他 马 戴 说 :

飞喝马岱曰：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“汝是何人？

[fɜ:st] , [gɪv] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] .
First , give your name .
第一的 , 给 你的 姓名 .

先通姓名，

[ðen] [ə; eɪ] ['blʌdi] ['bæt(ə)l] ?
Then a bloody battle ?
然后 一个 血腥 战斗 ?

然后厮杀？ ”

[mɑ:][dai] [sed] :
Ma Dai said :
马 戴 说 :
马岱曰:
“ [ai][ei 'em][mɑ:][dai] [frɒm; frəm] - . ”
“ I am Ma Dai from Xiliang . ”
“ 我 是 马 戴 从 西凉 . ”
“吾乃西凉马岱是也。”

[ʒɑ:ŋ] [,ef i: 'ai] [sed] :
Zhang Fei said :
张 费 说 :
张飞曰:
[ju:; jʊ] [wɜ:rnt] [mɑ:] [tʃaʊ] [ə'riɔʒənəli] .
You weren't Ma Chao originally .
你 不是 马 赵 起初 .
“你原来不是马超，

[gəʊ] [bæk] [naʊ] !
Go back now !
去 后退 现在 !
快回去!
[nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][,em 'i:] !
No match for me !
不 匹配 为了 我 !
非吾对手!

[dʒʌst][let] [ðæt] ['skaʊndrəl] [mɑ:] [tʃaʊ] [kʌm] [baɪ] [hɪm'self] .
Just let that scoundrel Ma Chao come by himself .
只是 让 那 恶棍 马 赵 来 经过 他自己 .
只令马超那厮自来，
" [aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ʒɑ:ŋ] [,ef i: 'ai][ɒv; əv][jæn][ɪz][hɪə(r)] ! "
" It is said that Zhang Fei of Yan is here ! "
" 它 是 说 那 张 费 的 严 是 这里 ! "
说道燕人张飞在此！ "

[mɑ:][dai] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Ma Dai was furious and said :
马 戴 曾是 狂怒 和 说 :
马岱大怒曰:
" [haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [ʌndər'estimeɪt] [,em 'i:] ! "
" How dare you underestimate me ! "
" 如何 敢 你 低估 我 ! "
“汝焉敢小觑我！ ”

[wɪð] [spɪə(r)][ɪn][hænd][ænd; ənd] [hɔ:s] [ɒn] ['hɔ:sbæk] ,
With spear in hand and horse on horseback ,
和 矛 在 手 和 马 在 马背 ,
挺枪跃马，
[gəʊ] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ʒɑ:ŋ] [,ef i: 'ai] .
Go straight for Zhang Fei .
去 直的 为了 张 费 .
直取张飞。

[ðə; ði]['bæt(ə)][l'ɑ:stɪd] [les] [ðæn; ðən][ten] [raʊndz] .
The battle lasted less than ten rounds .
这 战斗 持续 较少的 比 十 回合 .
战不十合，

[mɑː] [dai] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Ma Dai was defeated and fled .
马 戴 曾是 战败 和 逃亡 .

马岱败走。

[ʒɑ:ŋ] [ef i: 'aɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [gɪv] [tʃeɪs] .
Zhang Fei wanted to give chase .
张 费 通缉 到 给 追赶 .

张飞欲待追赶，

[ə; eɪ] ['hɔ:smən] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [gert] .
A horseman arrived at the gate .
一个 骑手 到达的 在 这 门 .

关上一骑马到来，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :

叫：

" ['brʌðə(r)] , [dʊvənt][gəv] ! "
" Brother , don't go ! "
" 兄弟 , 不 去 ! "

“兄弟且休去！ ”

['flaɪŋ] [bæk] [tu:; tə] [lʊk] [æt; ət][,aɪ 'ti:] ,
Flying back to look at it ,
飞行 后退 到 看 在 它 ,

飞回视之，

[,aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][fu:'ɑ:n'deɪ] [hu:] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
It turned out that it was Xuande who had arrived .
它 转向 出去 那 它 曾是 宣德 who 有 到达的 .

原来是玄德到来。

[,ef i: 'aɪ] [ðen] [dɪd] [nɒt] [pə'sju:] .
Fei then did not pursue .
费 然后 做过 不是 追求 .

飞遂不赶，

[ðeɪ] [went] [ʌp][ðə; ði] [pɑ:s] [tə'geðə(r)] .
They went up the pass together .
他们 去 向上 这 经过 一起 .

一同上关。

[fu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪm] [ə'freɪd] [jʊr; jər] [ɪm'pʌlsɪv] . "
" I'm afraid you're impulsive . "
" 我是 害怕的 你是 冲动 . "

“恐怕你性躁，

[ðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [rʌʃt] [hɪə(r)] ['ʃɔ:tlɪ] ['ɑ:ftəwəd] .
Therefore , I rushed here shortly afterward .
所以 , 我 匆忙 这里 不久 之后 .

故我随后赶到此。

[sɪns] [ðeɪ] [dɪ'fi:tɪd] [mɑ:][dai] ,
Since they defeated Ma Dai ,
自从 他们 战败 马 戴 ,

既然胜了马岱，

[lets] [rest] [fɔ:(r); fə(r)][ə; ei] [waɪ] .
Let's rest for a while .
我们来吧 休息 为了 一个 尽管 :

且歇一

[naɪt] ,
night ,
夜晚 ,

宵,

[tə'mɒrəʊ] [wi:: wi] [wɪl] [faɪt] [mɑ:] [tʃaʊ] .
Tomorrow we will fight Ma Chao .
明天 我们 将要 斗争 马 赵 :

来日战马超。

" [ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔ:n] ,
" **The next day at dawn** ,
" 这 下一个 天 在 黎明 ,

“次日天明，

[ðə; ði] [drʌmz] ['θʌndə] ['laʊdli] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
The drums thundered loudly at the gate .
这 鼓 雷鸣 高声 在 这 门 :

关下鼓声大震，

[mɑ:] - [ə'raɪvd] .
Ma Chaobing arrived .
马 - 到达的 :

马超兵到。

[wen] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] [lʊkt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [geɪt] ,
When Xuande looked from the gate ,
什么时候 宣德 看起来 从 这 门 ,

玄德在关上看时，

[ɪn][ðə; ði] ['ʃædəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] [geɪt] [flæg] ,
In the shadow of the gate flag ,
在 这 阴影 的 这 门 旗帜 ,

门旗影里，

[mɑ:] [tʃaʊ] [rəʊd] [aʊt] [ɒn] ['hɔ:sbæk] , [spɪə(r)][ɪn][hænd] ;
Ma Chao rode out on horseback , spear in hand ;
马 赵 骑 出去 在 马背 , 矛 在 手 ;

马超纵骑持枪而出；

['laɪən] ['helmit] [ænd; ənd] [bi:st] [belt]
Lion Helmet and Beast Belt
狮子 头盔 和 兽 腰带

狮盔兽带，

['sɪlvə(r)]['ɑ:mə(r)][ænd; ənd] [waɪt] [rəʊb] :
Silver armor and white robe :
银 盔甲 和 白色的 长袍 :

银甲白袍：

['fɜ:stli] , [tu:: tə][end][ðə; ði] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)ri]
Firstly , to end the extraordinary
首先 , 到 结尾 这 非凡的

一来结束非凡，

[bəʊθ][ɑ:(r); ə(r)] [aʊt'stændɪŋ] ['tælənts] .
Both are outstanding talents .
两个都 是 杰出的 天赋 :

二者人才出众。

[ʃu:'ɑ:n'dei] [said] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande **sighed** **and** **said** :
宣德 叹了口气 和 说 :

玄德叹曰：“

[ˈpi:p(ə)l] [seɪ] [mɑ:] [tʃaʊ] [ɪz][ɪn] [ˈbrɪliəns] .
People say Ma Chao is in brilliance .
人们 说 马 赵 是 在 辉煌 :

人言锦马超，

[wel] [lɪvd; 'laɪvd] [ʌp] [tu:; tə] [ɪts] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] !
Well lived up to its reputation !
出色地 居住地 向上 到 它是 名声 :

名不虚传！

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ] [ðen] [prɪ'peəd] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] [pɑ:s] .
Zhang Fei then prepared to leave the pass .
张 费 然后 准备 到 离开 这 经过 :

“张飞便要下关。

[ʃu:'ɑ:n'dei] ['kwɪkli] [stɒpt] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Xuande quickly stopped him , saying :
宣德 迅速地 停止 他 , 说 :

玄德急止之曰：“

[ænd; ənd] [si:s] [ɔ:l] [ˈfaɪtɪŋ] .
And cease all fighting .
和 停止 全部 斗争 :

且休出战。

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [fɜ:st] [ə'vɔɪd] [ðeə(r)] [ʃɑ:p] [edʒ] .
We should first avoid their sharp edge .
我们 应该 第一的 避免 他们的 锋利的 边缘 :

先当避其锐气。

" [mɑ:] [tʃaʊ] [tʃælɪndʒd] [ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ] [tu:; tə] [ə; eɪ] [ˈdʒu:əl] [æt; ət] [ðə; ði] [geɪt] . "
" **Ma Chao challenged Zhang Fei to a duel at the gate** . "
" 马 赵 挑战 张 费 到 一个 决斗 在 这 门 . "

“关下马超单搦张飞出马，

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ] , [ə'pɒn] [ˈkləʊzɪŋ] [ðə; ði] [geɪt] , [wɪft] [hi:; hi] [kʊd; kəd] [dɪ'vaʊə(r)] [mɑ:] [tʃaʊ] [həʊl] .
Zhang Fei , upon closing the gate , wished he could devour Ma Chao whole .
张 费 , 之上 结束 这 门 , 希望 他 可以 吞食 马 赵 所有的 :

关上张飞恨不得平吞马超，

[ʃu:'ɑ:n'dei] [blɒkt] [ɔ:l] [θri:] [ɔ:(r)] [faɪv] [ə'tempts] .
Xuande blocked all three or five attempts .
宣德 已屏蔽 全部 三 或者 五 尝试 :

三五番皆被玄德当住。

[lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] [ɑ:ftə'nu:n] ,
Look at the afternoon ,
看 在 这 下午 ,

看看午后，

[ʃu:'ɑ:n'dei] [sɔ:] [ðæt] [mɑ:] [ˈkeɪɑ:z] [tru:ps] [ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [ɪg'zɔ:stɪd] .
Xuande saw that Ma Chao's troops and horses were all exhausted .
宣德 锯 那 马 混乱 军队 和 马匹 是 全部 筋疲力尽的 :

玄德望见马超阵上人马皆倦，

[səʊ] [ðeɪ] [sɪ'lektɪd] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈkæv(ə)lɪɪ] .
So they selected five hundred cavalry .
所以 他们 已选 五 百 骑兵 :

遂选五百骑，

[ˈfɒləʊɪŋ] [ʒɑ:ŋ] [ˌef i: ˈaɪ] ,
Following Zhang Fei ,
下列的 张 费 ,

跟着张飞，

[tʃɑ:dʒ] [daʊn] [ðə; ði] [pɑ:s] .
Charge down the pass .
收费 向下 这 经过 .

冲下关来。

[mɑ:] [tʃaʊ] [sɔ:] [ʒɑ:ŋ] [feɪz] [ˈɑ:mi] [əˈraɪv] .
Ma Chao saw Zhang Fei's army arrive .
马 赵 锯 张 菲的 军队 到达 .

马超见张飞军到，

[hi:; hi] [ˈdʒestʃə] [ðə; ði] [ɡʌn] [ˈbækwədʒ] .
He gestured the gun backwards .
他 做手势 这 枪 向后 .

把枪望后一招，

[ðə; ði] [rɪˈtri:tɪŋ] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [æn; ən] [ˈæroʊz] [lenkθ; lenθ] [əˈweɪ] .
The retreating army was about an arrow's length away .
这 撤退 军队 曾是 关于 一个 箭头的 长度 离开 .

约退军有一箭之地。

[ʒɑ:ŋ] [feɪz] [ˈɑ:mi] [ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] [ɔ:l] [ˈhɔ:ltɪd] ;
Zhang Fei's army and horses all halted ;
张 菲的 军队 和 马匹 全部 停止 ;

张飞军马一齐扎住；

[kləʊz] [ðə; ði] [ˈgeɪts] [ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] .
Close the gates and horses .
关闭 这 大门 和 马匹 .

关上军马，

[ðeɪ] [keɪm] [daʊn] [wʌn] [ˈɑ:ftə(r)] [əˈnʌðə(r)] .
They came down one after another .
他们 来了 向下 一 后 其他 .

陆续下来。

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: ˈaɪ] [tʃɑ:dʒd] [ˈfɔ:wəd] [wɪð] [hɪz; ɪz][spɪə(r)] .
Zhang Fei charged forward with his spear .
张 费 带电 向前 和 他的 矛 .

张飞挺枪出马，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼：“

[du:; də][ju:; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [ʒɑ:ŋ] [jaɪd] [frɒm; frəm][jæn] ?
Do you recognize Zhang Yide from Yan ?
做 你 认出 张 义德 从 严 ?

认得燕人张翼德么！

[mɑ:] [tʃaʊ] [sed] :
Ma Chao said :
马 赵 说 :

“马超曰：”

[maɪ][ˈfæməli][hæz; həz] [bi:n] [ˈnəʊb(ə)l][ænd; ənd] [dju:k] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] .
My family has been noble and duke for generations .
我的 家庭 有 到过 高贵 和 公爵 为了 几代人 .

吾家屡世公侯，

[dʊʊnt][juː; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði] ['kɒmən] [mæn][ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ！
Don't you know the common man in the village ！

不 你 知道 这 常见的 男人 在 这 村庄 ！

岂识村野匹夫！

[ʒɑːŋ] [ˌef iː 'aɪ][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] ．
Zhang Fei was furious ．

张 费 曾是 狂怒 ．

“张飞大怒。

[bəʊθ] ['hɔːsɪz] [went] [aʊt][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ．
Both horses went out at the same time ．

两个都 马匹 去 出去 在 这 相同的 时间 ．

两马齐出，

[tuː]
two

二

二

[ɡʌnz] [wɜː(r); wə(r)] [reɪzɪd] [ˌsɪm(ə)'teɪniəsli] ．
Guns were raised simultaneously ．

枪支 是 提高 同时地 ．

枪并举。

[ðeɪ] [fʊːt] [fʊː(r); fə(r)]['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [raʊndz] ．
They fought for over a hundred rounds ．

他们 战斗 为了 超过 一个 百 回合 ．

约战百余合，

[ðə; ði] [mætʃ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [drɔː] ．
The match was a draw ．

这 匹配 曾是 一个 画 ．

不分胜负。

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [əb'zɜːvd] [aɪ 'tiː] ，
Xuande observed it ．

宣德 观察到 它 ．

玄德观之，

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ænd] [sed] ː
He sighed and said ː

他 叹了口气 和 说 ː

叹曰：

" [ə; eɪ] [truː] ['taɪgə(r)]['dʒen(ə)rəl] ！ "

" A true tiger general ！ "

" 一个 真的 老虎 一般的 ！ "

“真虎将也！ ”

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [ʒɑːŋ] [ˌef iː 'aɪ] [maɪt] [biː; bi] [lɒst] ，
Fearing that Zhang Fei might be lost ．

恐惧 那 张 费 可能 是 丢失的 ，

恐张飞有失，

[ðə; ði] [ɡɒŋz] [wɜː(r); wə(r)] ['saʊndɪd] [tuː; tə] ['sɪɡnəl][ə; eɪ] ['heɪsti] [rɪ'triːt] ．
The gongs were sounded to signal a hasty retreat ．

这 锣 是 听起来 到 信号 一个 仓促 撤退 ．

急鸣金收军。

[ðə; ði] [tuː] ['dʒenərəlz] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] [pəʊsts] ．
The two generals returned to their respective posts ．

这 二 将军们 返回 到 他们的 各自 帖子 ．

两将各回。

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [fɔ:'meɪ(ə)n] .
Zhang Fei returned to the formation .
张 费 返回 到 这 形成 :

张飞回到阵中，

[ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [rest] ,
After a short rest ,
后 一个 短的 休息 ,

略歇马片时，

[nəʊ] ['helmit] [rɪ'kwaɪəd] .
No helmet required .
不 头盔 必需的 :

不用头盔，

[hi:; hi] ['maʊntɪd] [ðə; ði] [hɔ:s] ['weəriŋ] ['əʊnli][ə; eɪ] ['hedskɑ:f] .
He mounted the horse wearing only a headscarf .
他 安装 这 马 穿着 仅有的 一个 头巾 :

只裹包巾上马，

[hi:; hi] [ðen] ['tʃælɪndʒd] [mɑ:] [tʃaʊ] [tu:; tə][ə; eɪ][ˈdʒu:əl] [brɪ'fɔ:(r)] ['gəʊɪŋ] ['ɪntu:] ['bæt(ə)] .
He then challenged Ma Chao to a duel before going into battle .
他 然后 挑战 马 赵 到 一个 决斗 前 去 进入 战斗 :

又出阵前搦马超厮杀。

[tʃaʊ] [keɪm] [aʊt] [ə'gen] .
Chao came out again .
赵 来了 出去 再次 :

超又出，

[tu:] [mɔ:(r)][ˈbæt(ə)lɪz] .
Two more battles .
二 更多的 战斗 :

两个再战。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [fɪəd] [ðæt] [ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ] [maɪt] [bi:; bi][ɪn]['deɪndʒə(r)] .
Xuande feared that Zhang Fei might be in danger .
宣德 害怕 那 张 费 可能 是 在 危险 :

玄德恐张飞有失，

[ˈɑ:ftə(r)] ['dɑ:nɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈɑ:mə(r)][ænd; ənd] [dɪ'sendɪŋ] [ðə; ði] [pɑ:s]
After donning his armor and descending the pass
后 穿戴 他的 盔甲 和 下降 这 经过

自披挂下关，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] ;
Until the front lines ;
直到 这 正面 线条 ;

直至阵前；

[wɒtʃ] [æz; əz] [ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ][ænd; ənd][mɑ:] [tʃaʊ] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [raʊndz] .
Watch as Zhang Fei and Ma Chao fought for over a hundred rounds .
手表 作为 张 费 和 马 赵 战斗 为了 超过 一个 百 回合 :

看张飞与马超又斗百余合，

[bəʊθ][wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [haɪ] ['spɪrɪt] .
Both were in high spirits .
两个都 是 在 高的 烈酒 :

两个精神倍加。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [rɪ'tri:t] [tu:; tə] [si:s] [ɑ:pə'reɪfɪnz] .
Xuande ordered the retreat to cease operations .
宣德 订购 这 撤退 到 停止 运营 :

玄德教鸣金收军。

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenərəlz] [ˈsepəreɪtɪd] .
The two generals separated .
这 二 将军们 分开 .

二将分开，

[ˈevriwʌn] [rɪˈtʃ:nz] [tu;; tə][ðeə(r)] [əʊn] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n] .
Everyone returns to their own formation .
每个人 返回 到 他们的 自己的 形成 .

各回本阵。

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ɔ:ˈlredi] [leɪt] [ðæt] [deɪ] .
It was already late that day .
它 曾是 已经 晚的 那 天 .

是日天色已晚，

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] [tu;; tə] [ʒɑ:ŋ] [ˌef i: ˈaɪ] :
Xuande said to Zhang Fei :
宣德 说 到 张 费 :

玄德谓张飞曰：

[mɑ:] [tʃaʊ] [wɒz; wəz] [breɪv] .
Ma Chao was brave .
马 赵 曾是 勇敢的 .

“马超英勇，

[du;; də] [nɒt] [ˌʌndəˈrestɪmeɪt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Do not underestimate the enemy .
做 不是 低估 这 敌人 .

不可轻敌，

[ðeɪ] [ðen] [rɪˈtri:tɪd] [tu;; tə] [ʃɑ:ŋˈɡwɑ:n] .
They then retreated to Shangguan .
他们 然后 撤退 到 上官 .

且退上关。

[wi:l; wil] [faɪt] [əˈgen] [əˈnʌðə(r)] [deɪ] .
We'll fight again another day .
出色地 斗争 再次 其他 天 .

来日再战。”

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: ˈaɪ] [wɒz; wəz] [ɪnˈreɪdʒd] [ænd; ənd] [ˈsta:tɪd] [ˈkɪlɪŋ] .
Zhang Fei was enraged and started killing .
张 费 曾是 愤怒 和 开始 杀 .

张飞杀得性起，

[weə(r)] [wʊd] [ðeɪ] [rest] ?
Where would they rest ?
在哪里 会 他们 休息 ?

那里肯休？

[hi;; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫曰：

" [wi;; wi][sweə(r)][wi;; wi] [wɪl] [ˈnevə(r)] [rɪˈtʃ:n] ! "
" **We swear we will never return !** "
" 我们 发誓 我们 将要 绝不 返回 ! "

“誓死不回！ ”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ɪts] [leɪt] [tə'deɪ] ,
" **It's late today** ,
" 它是 晚的 今天 ,

“今日天晚，

" [wiː; wi] ['kænɒt] [faɪt] . "
" **We cannot fight** . "
" 我们 不能 斗争 . "

不可战矣。”

[,ef iː 'aɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :

飞曰：

" [laɪt] [mɔː(r)] ['tɔːrtʃɪz] , "
" **Light more torches** , "
" 光 更多的 火炬 , "

“多点火把，

[ə'reɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [naɪt] ['bæt(ə)l] !
Arrange for a night battle !
安排 为了 一个 夜晚 战斗 !

安排夜战！ ”

[mɑː] [tʃaʊ] ['ɔːlsəʊ] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Ma Chao also changed his horse .
马 赵 还 已更改 他的 马 .

马超亦换了马，

[bɪ'fɔː(r)] ['gəʊɪŋ] ['ɪntuː]['bæt(ə)l] [ə'gen] ,
Before going into battle again ,
前 去 进入 战斗 再次 ,

再出阵前，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫曰：

[ʒɑːŋ] [,ef iː 'aɪ] !
Zhang Fei !
张 费 !

“张飞！

[deə(r)][tuː; tə] [faɪt] [æt; ət] [naɪt] ?
Dare to fight at night ?
敢 到 斗争 在 夜晚 ?

敢夜战么？

[ʒɑːŋ] [,ef iː 'aɪ] , [wen] ['æŋɡəd] ,
Zhang Fei , when angered ,
张 费 , 什么时候 愤怒 ,

张飞性起，

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [ɑːskt] [hɪm][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Xuande asked him to change his horse .
宣德 问 他 到 改变 他的 马 .

问玄德换了坐下马，

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['bæt(ə)l] .
They rushed out of the battle .
他们 匆忙 出去 的 这 战斗 .

抢出阵来，

[hi:; hi] [kɔ:ld] [aʊt] :
He called out :
他 称为 出去 :

叫曰:"

[ai] ['kænɒt] [kætʃ] [ju:; jə] .
I cannot catch you .
我 不能 抓住 你 .

我捉你不得，

©叶兴阳双语音标有声读物,本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第99/181页

[wiː; wi][sweə(r)][wiː; wi][woʊnt] [krɒs] [ðə; ði][ˈbɔːdə(r)] !

We swear we won't cross the border !

我们 发誓 我们 惯于 叉 这 边界 ！

誓不上关！

[tʃaʊ] [sed] :

Chao said :

赵 说 :

“超曰：”

[aɪ] [ˈkænɒt] [dɪˈfiːt] [juː; jɔ] .

I cannot defeat you .

我 不能 击败 你 .

我胜你不得，

[aɪ][sweə(r)][aɪ] [wɪl] [ˈnevə(r)] [rɪˈtʒːn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] !

I swear I will never return to the village !

我 发誓 我 将要 绝不 返回 到 这 村庄 ！

誓不回寨！

" [ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmɪz] [ˈʃaʊtɪd] ,

" The two armies shouted ,

" 这 二 军队 喊叫 ,

“两军呐喊，

[laɪt] [ˈhʌndrədz] [ænd; ənd] [θˈaʊzəndz] [bʊ; əv] [ˈtɔːrtʃɪz] ,

Light hundreds and thousands of torches ,

光 数百 和 数千 的 火炬 ,

点起千百火把，

[aɪ ˈtiː] [ˈaɪnz] [laɪk] [ðə; ði] [sʌn] .

It shines like the sun .

它 闪耀 喜欢 这 太阳 .

照耀如同白日。

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenərəlz] [ðen] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn] [fɪəs] [ˈkɒmbæt][ɒn][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .

The two generals then engaged in fierce combat on the front lines .

这 二 将军们 然后 已订婚的 在 凶猛的 战斗 在 这 正面 线条 .

两将又向阵前鏖战。

[ˈɑːftə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [raʊndz] ,

After more than twenty rounds ,

后 更多的 比 二十 回合 ,

到二十余合，

[mɑː] [tʃaʊ] [tʒːnd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [rəʊd] [əˈweɪ] .

Ma Chao turned his horse around and rode away .

马 赵 转向 他的 马 大约 和 骑 离开 .

马超拨回马便走。

[ʒɑːŋ] [ˌef iː ˈaɪ] [ˈʃaʊtɪd] :

Zhang Fei shouted :

张 费 喊叫 :

张飞大叫曰：”

[gəʊ] [weə(r)] [juː; jə] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ] !
Go where you want to go !
去 在哪里 你 想 到 去 ！

走那里去！

" [aɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [mɑː] [tʃaʊ] ['kɒd(ə)nt] [dɪ'fi:t] [ʒɑːŋ] [ˌef iː 'aɪ] . "
" It turns out that Ma Chao couldn't defeat Zhang Fei . "
" 它 转弯 出去 那 马 赵 不能 击败 张 费 . "

“原来马超见赢不得张飞，

[ə; eɪ][plæn] [keɪm] [tuː; tə][maɪnd] :
A plan came to mind :
一个 计划 来了 到 头脑 ：

心生一计：

[feɪn] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [əd'mɪtɪŋ] [lɒs] .
Feigning defeat and admitting loss .
假装 击败 和 承认 损失 。

诈败佯输，

[ʒɑːŋ] [ˌef iː 'aɪ] [ə'raɪvd] [dʒʌst][ɪn] [taɪm] .
Zhang Fei arrived just in time .
张 费 到达的 只是 在 时间 。

赚张飞赶来，

[wɪð] [ðə; ði] ['hɪd(ə)n] ['kɒpə(r)] ['hæmə(r)] [ɪn][hænd] ,
With the hidden copper hammer in hand ,
和 这 隐 铜 锤 在 手 ，

暗掣铜锤在手，

[hiː; hi] [tɜːnd] [ə'raʊnd] , [glɛə] [æt; ət] [ʒɑːŋ] [ˌef iː 'aɪ] , [ænd; ənd] [ðen] [ə'tækt] .
He turned around , glared at Zhang Fei , and then attacked .
他 转向 大约 ，怒目而视 在 张 费 ， 和 然后 遭到攻击 。

扭回身觑着张飞便打将来。

[ʒɑːŋ] [ˌef iː 'aɪ] [sɔː] [mɑː] [tʃaʊ] [liːv] .
Zhang Fei saw Ma Chao leave .
张 费 锯 马 赵 离开 。

张飞见马超走，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ɒn] [gɑːd] .
He was also on guard .
他 曾是 还 在 警卫 。

心中也提防；

[wen] [ðə; ði] ['kɒpə(r)] ['hæmə(r)] [keɪm] [daʊn] ,
When the copper hammer came down ,
什么时候 这 铜 锤 来了 向下 ，

比及铜锤打来时，

[ʒɑːŋ] [ˌef iː 'aɪ] [dɒdʒd] ,
Zhang Fei dodged ,
张 费 躲避 ，

张飞一闪，

[aɪ 'tiː] [pɑːst] [baɪ][maɪ][ɪə(r)] .
It passed by my ear .
它 通过了 经过 我的 耳朵 。

从耳朵边过去。

[ʒɑːŋ] [ˌef iː 'aɪ] [ðen] [rein] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd][rəʊd] [ə'weɪ] .
Zhang Fei then reined in his horse and rode away .
张 费 然后 勒住 在 他的 马 和 骑 离开 。

张飞便勒回马走时，

[mɑ:] [tʃaʊ] [ðen] [ə'raɪvd] .
Ma Chao then arrived .
马 赵 然后 到达的 .

马超却又赶来。

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ] [stɒpt] [ðə; ði] [hɔ:s] .
Zhang Fei stopped the horse .
张 费 停止 这 马 .

张飞带住马，

[nɒk] [ðə; ði] ['æɹəʊ] [ænd; ənd] [drɔ:] [ðə; ði][baʊ; bæʊ] .
Nock the arrow and draw the bow .
诺克 这 箭 和 画 这 弓 .

拈弓搭箭，

[ə; eɪ][ˈkaʊntə(r)] - [ʃɒt] [æt; ət][mɑ:] [tʃaʊ] ;
A counter - shot at Ma Chao ;
一个 柜台 - 射击 在 马 赵 ;

回射马超；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:] [slɪpt] [pɑ:st] .
But it slipped past .
但 它 滑倒了 过去的 .

超却闪过。

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenərəlz] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] [pə'zɪfɪnz] .
The two generals returned to their respective positions .
这 二 将军们 返回 到 他们的 各自 职位 .

二将各自回阵。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ['fəʊtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)l] [fɔ:'meɪf(ə)n] :
Xuande shouted from the front of the battle formation :
宣德 喊叫 从 这 正面 的 这 战斗 形成 :

玄德自于阵前叫曰：“

[aɪ] [tri:t] ['pi:p(ə)l] [wɪð] [bə'nevələns] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] .
I treat people with benevolence and righteousness .
我 对待 人们 和 仁 和 义 .

吾以仁义待人。

[du:; də][nɒt] [ju:z] [dɪ'si:t] [ɔ:(r)] ['trɪkəri] .
Do not use deceit or trickery .
做 不是 使用 欺骗 或者 诡计 .

不施谲诈。

[mɑ:] -
Ma Mengqi
马 -

马孟起，

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [wɪð'drɔ:] [jɔ:(r); jə(r)] [tru:ps] [ænd; ənd] [rest] .
You should withdraw your troops and rest .
你 应该 提取 你的 军队 和 休息 .

你收兵歇息，

[aɪ][wɒʊnt] [teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪf(ə)n][tu:; tə] [tʃeɪs] [ju:; jʊ] [ə'weɪ] .
I won't take advantage of the situation to chase you away .
我 惯于 拿 优势 的 这 情况 到 追赶 你 离开 .

我不乘势赶你。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [mɑ:] [tʃaʊ] . . .
Upon hearing this , Ma Chao . . .
之上 听力 这 , 马 赵 . . .

“马超闻言，

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [ˈkʌvəd] [ðə; ði][riə(r)] .
He personally covered the rear .
他 亲自 涵盖 这 后部 :

亲自断后，

[ðə; ði] [ˈɑːmiz] [ˈgrædʒuəli] [riˈtriːtɪd] .
The armies gradually retreated .
这 军队 逐步地 撤退 :

诸军渐退。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][ˈɔːlsəʊ] [wɪðˈdruː] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [paːs] .
Xuande also withdrew his troops and went to the pass .
宣德 还 退出 他的 军队 和 去 到 这 经过 :

玄德亦收军上关。

[ðə; ði][ˈnekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ʒɑːŋ] [ˌef iː ˈaɪ] [ðen] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][gəʊ] [daʊn] [ðə; ði] [paːs] [tuː; tə] [faɪt] [mɑː] [tʃaʊ] .
Zhang Fei then wanted to go down the pass to fight Ma Chao .
张 费 然后 通缉 到 去 向下 这 经过 到 斗争 马 赵 :

张飞又欲下关战马超。

[ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] [əˈraɪvd] .
The strategist arrived .
这 战略家 到达的 :

人报军师来到。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ðen] [ˈfɒləʊd] [kɒŋˈmɪŋ] .
Xuande then followed Kongming .
宣德 然后 随后 孔明 :

玄德接着孔明。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：“

[liɑːŋ] [hɜːd] [ðæt] - [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .
Liang heard that Mengqi was a tiger general of the world .
梁 听到 那 - 曾是 一个 老虎 一般的 的 这 世界 :

亮闻孟起世之虎将，

[ɪf] [wiː; wi] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] [wɪð] [jaɪd]
If we fight to the death with Yide
如果 我们 斗争 到 这 死亡 和 义德

若与翼德死战，

[wʌŋ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][mʌst; məst][biː; bi] [ˈɪndʒəd] ;
One of them must be injured ;
一 的 他们 必须 是 受伤 ;

必有一伤；

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˈziːlɒŋ] ,
Therefore , Zilong ,
所以 , 紫龙 ,

故令子龙、

[hænʃen] [held] [maɪənzuː] .
Hansheng held Mianzhu .
汉盛 握住 绵竹 :

汉升守住绵竹，

[ai] [keɪm] [hɪə(r)][ˈʌndə(r)][ðə; ði] ['stɑ:ri] [naɪt] .
I came here under the starry night .
我 来了 这里 在下面 这 繁星 夜晚 .

我星夜来此。

[ˈsʌb'toʊtəlz][kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] .
Subtotals can be used .
小计 能 是 用过的 .

可用条小计，

[hi:; hi] ['bɔ:dəd] [mɑ:] [tʃaʊ] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [bɔ:d] .
He ordered Ma Chao to surrender to his lord .
他 订购 马 赵 到 投降 到 他的 主 .

令马超归降主公。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

“玄德曰:”

[ai] [sɔ:] [ðæt] [mɑ:] [tʃaʊ] [wɒz; wəz] [breɪv] .
I saw that Ma Chao was brave .
我 锯 那 马 赵 曾是 勇敢的 .

吾见马超英勇，

[ai] [lʌv] [aɪ 'ti:] ['veri] [mʌtʃ] .
I love it very much .
我 爱 它 非常 很多 .

甚爱之。

[haʊ] [kæn; kən][aɪ 'ti:][bi:; bi] [əb'teɪnd] ?
How can it be obtained ?
如何 能 它 是 获得 ?

如何可得？

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰:”

[lɪɑ:ŋ] [wen] - [ʒɑ:ŋ] ['lʌ; lu:] ,
Liang Wen Dongchuan Zhang Lu ,
梁 温 - 张 鲁 ,

亮闻东川张鲁，

[hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [hɪm'self] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['hæniŋ] .
He wanted to establish himself as the King of Hanning .
他 通缉 到 建立 他自己 作为 这 国王 的 汉宁 .

欲自立为汉宁王。

[jæŋ] [sɒŋ] , [hɪz; ɪz]['strætədʒɪst]
Yang Song , his strategist
杨 歌曲 , 他的 战略家

手下谋士杨松，

[ɪk'stri:mli] ['gri:di] [fɔ:(r); fə(r)] [braɪbz] .
Extremely greedy for bribes .
极其 贪婪的 为了 贿赂 .

极贪贿赂。

[maɪ] [bɔ:d] , [ju:; jʊ] [meɪ] [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [hænzɔŋ] ['vaɪə][ə; eɪ][saɪd] [rəʊd] .
My lord , you may send someone to Hanzhong via a side road .
我的 主 , 你 可能 发送 某人 到 汉中 通过 一个 边 路 .

主公可差人从小路径投汉中，

[fɜːst] , [taɪ][ðə; ði][paɪn] ['brɑːntʃɪz] [wið] [gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)] .
First , tie the pine branches with gold and silver .
第一的 , 领带 这 松树 分支 和 金子 和 银 .

先用金银结好杨松，

[ˈleɪtə(r)] , [hiː; hi] [rəʊt] [tuː; tə] [ʒɑːŋ] [ˈlʌ; luː] .
Later , he wrote to Zhang Lu .
之后 , 他 写道 到 张 鲁 .

后进书与张鲁，

- [ænd; ənd][ˌɛl,ɑɪˈjuː] [ʒɑːŋ] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)][kənˈtrəʊl][ɒv; əv] [ˈwestən] [ˈsiːtʃwɑːn] .
Yunwu and Liu Zhang fought for control of Western Sichuan .
- 和 刘 张 战斗 为了 控制 的 西 四川 .

云吾与刘璋争西川，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [əˈvendʒ] [juː; jʊ] .
This is to avenge you .
这 是 到 报仇 你 .

是与汝报仇。

[duː; də][nɒt] [ˈlɪs(ə)n][tuː; tə] [dɪˈvaɪsɪv] [wɜːdz] .
Do not listen to divisive words .
做 不是 听 到 分裂的 字 .

不可听信离间之语。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈmætə(r)][wɒz; wəz] [ˈset(ə)ld] ,
After the matter was settled ,
后 这 事情 曾是 定居 ,

事定之后，

[baʊ][ˈɑːrˈjuː][wɒz; wəz] [meɪd] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ˈhæniŋ] .
Bao Ru was made King of Hanning .
包 ru 曾是 制成 国王 的 汉宁 .

保汝为汉宁王。

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [wiðˈdrɔː] [maː] [ˈkeɪɑːz] [truːps] .
He ordered them to withdraw Ma Chao's troops .
他 订购 他们 到 提取 马 混乱 军队 .

令其撤回马超兵。

[wen] [ðeɪ] [kʌm] [tuː; tə] [wiðˈdrɔː] ,
When they come to withdraw ,
什么时候 他们 来 到 提取 ,

待其来撤时，

[ðen] [wiː; wi][kæn; kən][juːz][ə; eɪ][ˈstrætədʒəm][tuː; tə] [pəˈsweɪd] [maː] [tʃəʊ] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] .
Then we can use a stratagem to persuade Ma Chao to surrender .
然后 我们 能 使用 一个 策略 到 说服 马 赵 到 投降 .

便可用计招降马超矣。

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Xuande was overjoyed .
宣德 曾是 欣喜若狂 .

“玄德大喜，

[ɪˈmiːdiət] [ˈleɪtə(r)][rɪˈpeə(r)]
Immediate letter repair
即时 信 维修

即时修书，

[sʌn] [ˈtʃɪˈæŋ][wɒz; wəz] [sent] [wið] [gəʊld][ænd; ənd] [pɜːlz] [ˈvaɪə][ə; eɪ][saɪd] [pɑːθ] [tuː; tə] [ˈhænzɔŋ] .
Sun Qian was sent with gold and pearls via a side path to Hanzhong .
太阳 钱 曾是 发送 和 金子 和 珍珠 通过 一个 边 小路 到 汉中 .

差孙乾赍金珠从小路径至汉中，

[fɜːst] , [lets] [mi:t] [jæn] [sɒŋ] .
First , let's meet Yang Song .
第一的 , 我们来吧 见面 杨 歌曲 :

先来见杨松,

[ə'pɒn] ['lɜ:nɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['mætə(r)] ,
Upon learning of this matter ,
之上 学习 的 这 事情 ,

说知此事,

[ðeɪ] [geɪv] [hɪm][gəʊld] [biːdz] .
They gave him gold beads .
他们 给予 他 金子 珠子 :

送了金珠。

[sɒŋ] [diː 'eɪ][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] ,
Song Da Xi ,
歌曲 达 习 ,

松大喜,

[fɜːst] , [ɪntrə'dju:s] [sʌŋ] ['tʃɪ'æn][tuː; tə] [ʒɑːŋ] ['lʌ; luː] .
First , introduce Sun Qian to Zhang Lu .
第一的 , 介绍 太阳 钱 到 张 鲁 :

先引孙乾见张鲁,

[tʃɛn] [jæn][ɪz] [kən'viːniənt] .
Chen Yan is convenient .
陈 严 是 方便的 :

陈言方便。

['lʌ; luː] [sed] :
Lu said :
鲁 说 :

鲁曰:”

[ʃuː'ɑːn'deɪ][wɒz; wəz]['əʊnli][ðə; ði] [left] ['dʒen(ə)rəl] .
Xuande was only the Left General .
宣德 曾是 仅有的 这 左边 一般的 :

玄德只是左将军,

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [ɪn'ʃʊə(r)] [ðæt] [aɪ] [rɪ'meɪn] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['hænɪŋ] ?
How can I ensure that I remain the King of Hanning ?
如何 能 我 确保 那 我 保持 这 国王 的 汉宁 ?

如何保得我为汉宁王?

[jæn] [sɒŋ] [sed] :
Yang Song said :
杨 歌曲 说 :

“杨松曰:”

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [ɪm'piəriəl] ['ʌŋk(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] .
He was the imperial uncle of the Han Dynasty .
他 曾是 这 帝国 叔叔 的 这 韩 王朝 :

他是大汉皇叔,

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz][dʒʌst] [raɪt] [tuː; tə] [pleɪ] [ðə; ði] [rəʊl] .
It was just right to play the role .
它 曾是 只是 正确的 到 玩 这 角色 :

正合保奏。

[ʒɑːŋ] ['lʌ; luː][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Zhang Lu was overjoyed .
张 鲁 曾是 欣喜若狂 :

“张鲁大喜,

[hiː; hi] [ðen] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'strʌkt] [mɑː] [tʃaʊ] [tuː; tə] [siːs] [hɑː'stɪlətɪz] .
He then sent someone to instruct Ma Chao to cease hostilities .
他 然后 发送 某人 到 指示 马 赵 到 停止 敌对行动 .

便差人教马超罢兵。

[sʌn] [ˈtʃɪˈæn][ˈəʊnli] [rɪ'siːvd] [ðə; ði][rɪ'plaɪ][æt; ət] [jæn] [sɔːŋz] [haʊs] .
Sun Qian only received the reply at Yang Song's house .
太阳 钱 仅有的 已收到 这 回复 在 杨 歌曲的 房子 .

孙乾只在杨松家听回信。

[nɒt] [ə; eɪ] [deɪ] [ˈleɪtə(r)] ,
Not a day later ,
不是 一个 天 之后 ,

不一日，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [rɪ'pɔːtɪd] [bæk] :
The messenger reported back :
这 信使 据报道 后退 :

使者回报：“

[mɑː] [tʃaʊ] [sed] :
Ma Chao said :
马 赵 说 :

马超言：

[ʌnsək'sesfl] .
Unsuccessful .
不成功 .

未成功，

[ðə; ði] [truːps] [mʌst; məst][nɒt] [rɪ'tri:t] .
The troops must not retreat .
这 军队 必须 不是 撤退 .

不可退兵。

[ʒɑːŋ] [ˈlʌ; luː][sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['sʌmən] [hɪm] [ə'gen] .
Zhang Lu sent someone to summon him again .
张 鲁 发送 某人 到 召唤 他 再次 .

“张鲁又遣人去唤，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə][gəʊ] [bæk] .
But they refuse to go back .
但 他们 拒绝 到 去 后退 .

又不肯回。

[hiː; hi] [feɪld] [tuː; tə] [ə'raɪv] [θriː] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
He failed to arrive three times in a row .
他 失败的 到 到达 三 时代 在 一个 排 .

一连三次不至。

[jæn] [sɒŋ] [sed] :
Yang Song said :
杨 歌曲 说 :

杨松曰：“

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][hæz; həz][ˈnevə(r)] [biːn] [ˈtrʌstwɜːðɪ] .
This person has never been trustworthy .
这 人 有 绝不 到过 值得信赖的 .

此人素无信行，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [siːs] [hɑː'stɪlətɪz] .
They refused to cease hostilities .
他们 拒绝 到 停止 敌对行动 .

不肯罢兵，

[ɪts] [ɪn'ten](ə)n] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li][bi:; bi][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] .
Its intention will surely be the opposite .
它是 意图 将要 一定 是 这 对面的 .

其意必反。

" [ðɪs] [led][tu:; tə] ['ru:məz] ['sɜ:kjʊleɪtɪŋ] [ðæt] . . . "
" This led to rumors circulating that . . . "
" 这 引领 到 谣言 循环 那 . . . "

“遂使人流言云：”

[mɑ:] [tʃaʊ] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [sɪ:z] .
Ma Chao intended to seize Xichuan .
马 赵 故意的 到 抢占 西川 .

马超意欲夺西川，

[hi:; hi] [bɪ'keɪm] [ðə; ði]['ru:lə(r)][ɒv; əv] [ʃu:] .
He became the ruler of Shu .
他 成为 这 统治者 的 舒 .

自为蜀主，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz]['fa:ðə(r)]
To avenge his father
到 报仇 他的 父亲

与父报仇，

[ðeɪ] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [səb'mɪt] [tu:; tə] [hænzɔŋ] .
They refused to submit to Hanzhong .
他们 拒绝 到 提交 到 汉中 .

不肯臣于汉中。

[ʒɑ:ŋ] ['lʌ; lu:] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Zhang Lu heard of this ,
张 鲁 听到 的 这 ,

“张鲁闻之，

[hi:; hi] [sɔ:t] [əd'vaɪs] [frɒm; frəm] [jæŋ] [sɒŋ] .
He sought advice from Yang Song .
他 寻求 建议 从 杨 歌曲 .

问计于杨松。

[sɒŋ] [sed] :
Song said :
歌曲 说 :

松曰：”

[wʌŋ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [sent] ['sʌmwʌŋ] [tu:; tə] [spi:k] [tu:; tə][mɑ:] [tʃaʊ] :
One of them sent someone to speak to Ma Chao :
一 的 他们 发送 某人 到 说话 到 马 赵 :

一面差人去说与马超：

[sɪns] [ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [sək'sɪ:d] ,
Since you wish to succeed ,
自从 你 希望 到 成功 ,

汝既欲成功，

[ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][wʌŋ] - [mʌnθ] [taɪm] ['lɪmɪt] .
You have a one - month time limit .
你 有 一个 一 - 月 时间 限制 .

与汝一月限，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][du:; də] [θri:] [θɪŋz] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] .
You must do three things for me .
你 必须 做 三 事物 为了 我 .

要依我三件事。

[ɪf] [wiː; wi] [ˈfɒləʊ] [ðɪs] ,
If we follow this ,
如果 我们 跟随 这 ,

若依得，

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [rɪˈwɔːd] ;
There will be a reward ;
那里 将要 是 一个 报酬 ;

便有赏；

[ˈʌðəwaɪz] , [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd] .
Otherwise , they will be executed .
否则 , 他们 将要 是 执行 .

否则必诛：

[fɜːst] , [wiː; wi][mʌst; məst] [teɪk] .
First , we must take Xichuan .
第一的 , 我们 必须 拿 西川 .

一要取西川，

[ˈsekəndli] , [wiː; wi][dɪˈmɑːnd][ˌel,əɪˈjuː] [ʒɑːŋz] [hed] .
Secondly , we demand Liu Zhang's head .
第二 , 我们 要求 刘 张的 头 .

二要刘璋首级，

[ðə; ði] [θɜːd] [rɪˈkwaɪəmənt] [ɪz][tuː; tə] [rɪˈpel] [ðə; ði] [truːps] [frəm; frəm][ˌdʒɪŋˈdʒəʊ] .
The third requirement is to repel the troops from Jingzhou .
这 第三 要求 是 到 击退 这 军队 从 荆州 .

三要退荆州兵。

[ɪf] [θriː] [θɪŋz] [feɪl] . . .
If three things fail . . .
如果 三 事物 失败 . . .

三件事不成，

[juː; jʊ][kæn; kən][ˈɒfə(r)][jɔː(r); jə(r)] [hed] .
You can offer your head .
你 能 提供 你的 头 .

可献头来。

[ɒn] [ðə; ði][wʌn][hænd] , [hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ʒɑːŋ] [weɪ] [tuː; tə] [dɪˈplɔɪ] [truːps] [tuː; tə] [ɡɑːd] [ðə; ði] [ˈpɑːsɪz]
On the one hand , he instructed Zhang Wei to deploy troops to guard the passes
在 这 一 手 , 他 指示 张 魏 到 部署 军队 到 警卫 这 通过
.
.
.

一面教张卫点军守把关隘，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [mɑː] [ˈkeɪɑːz] [rɪˈbeljən] .
To prevent Ma Chao's rebellion .
到 防止 马 混乱 叛乱 .

防马超兵变。

[ˈlʌ; luː] [ˈfɒləʊd] [ðɪs] [ədˈvaɪs] .
Lu followed this advice .
鲁 随后 这 建议 .

“鲁从之，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][mɑː] [ˈkeɪɑːz] [ˈstrɒŋhəʊld] .
A messenger was sent to Ma Chao's stronghold .
一个 信使 曾是 发送 到 马 混乱 据点 .

差人到马超寨中，

[aɪl] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ði:z] [θri:] [θɪŋz] .
I'll talk about these three things .
患病的 讲话 关于 这些 三 事物 .

说这三件事。

[tʃaʊ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Chao was greatly surprised and said :
赵 曾是 非常 惊讶 和 说 :

超大惊曰:”

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ] [bɪ'kʌm] [laɪk] [ðɪs] !
How did you become like this !
如何 做过 你 变得 喜欢 这 !

如何变得恁的!

[hi:; hi] [ðen] [dɪ'skʌst] [ðə; ði]['mætə(r)] [wɪð] [mɑ:][daɪ] .
He then discussed the matter with Ma Dai .
他 然后 讨论 这 事情 和 马 戴 .

“乃与马岱商议:”

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi]['betə(r)][tu:; tə][kɔ:l] [ɒf] [ðə; ði][wɔ:(r)] .
It would be better to call off the war .
它 会 是 更好的 到 称呼 离开 这 战争 .

不如罢兵。

[jæŋ] [sɒŋ] ['ɔ:lsəʊ] [spred] ['ru:məz] :
Yang Song also spread rumors :
杨 歌曲 还 传播 谣言 :

“杨松又流言曰:”

[mɑ:] [tʃaʊ] [rɪ'tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Ma Chao returned his troops .
马 赵 返回 他的 军队 .

马超回兵，

[ðeɪ] [mʌst; məst]['hɑ:bə(r)][ʌl'tɪəriə(r)] ['mɒʊtɪvz] .
They must harbor ulterior motives .
他们 必须 港口 后方 动机 .

必怀异心。“

['ðeəfɔ:(r)] , [zɑ:ŋ] [weɪ] [dɪ'vaɪdɪd][hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] ['ɪntu:]['sev(ə)n] [ru:ts] .
Therefore , Zhang Wei divided his army into seven routes .
所以 , 张 魏 分割 他的 军队 进入 七 路线 .

于是张卫分七路军，

[həʊld][ðə; ði] [pa:s] ['fɜ:mli] ,
Hold the pass firmly ,
抓住 这 经过 牢牢 ,

坚守隘口，

[du:; də][nɒt] [let][mɑ:] ['keɪɑ:z] [tru:ps] [ɪn] .
Do not let Ma Chao's troops in .
做 不是 让 马 混乱 军队 在 .

不放马超兵入。

[ʌn'erɪb(ə)][tu:; tə] [əd'vɑ:ns] [ɔ:(r)] [rɪ'tri:t] ,
Unable to advance or retreat ,
无法 到 进步 或者 撤退 ,

超进退不得，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [dʌŋ] .
There was nothing that could be done .
那里 曾是 没有什么 那 可以 是 完毕 .

无计可施。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] [tuː; tə][ʊ:'ɑ:n'deɪ] :
Kongming said to Xuande :
孔明 说 到 宣德 :

孔明谓玄德曰：

" [mɑː] [tʃaʊ] [ɪz] ['kʌrəntli] [ɪn][ə; eɪ] [dɪ'lemə] . "
" **Ma Chao is currently in a dilemma** . "
" 马 赵 是 现在 在 一个 困境 . "

“今马超正在进退两难之际，

[lɪɑːŋ] [rɪ'laɪd] [ɒn][hɪz; ɪz]['sɪlvə(r)] [tʌŋ] . . .
Liang relied on his silver tongue . . .
梁 依赖 在 他的 银 舌头 . . .

亮凭三寸不烂之舌，

[hiː; hi] ['pɜːsənəli] ['vɪzɪtɪd] - .
He personally visited Chaozhai .
他 亲自 到访 - .

亲往超寨，

[ðeɪ] [sed] [mɑː] [tʃaʊ] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] .
They said Ma Chao had come to surrender .
他们 说 马 赵 有 来 到 投降 .

说马超来降。”

[ʊ:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [sɜː(r)] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][maɪ] ['trʌstɪd] [ænd; ənd] ['trʌstɪd] [əd'vaɪzə] . "
" **Sir , you are my trusted and trusted advisor** . "
" 先生 , 你 是 我的 可信 和 可信 顾问 . "

“先生乃吾之股肱心腹，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] ['eni] ['əʊvəsəɪt] ,
If there is any oversight ,
如果 那里 是 任何 监督 ,

倘有疏虞，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [wɒz; wəz] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə][gəʊ] .
Kongming was determined to go .
孔明 曾是 决定 到 去 :

孔明坚意要去，

[ʊ:'ɑ:n'deɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə][let] [hɪm][gəʊ] [dɪ'spaɪt] [rɪ'piːtɪd] [ə'tempts] .
Xuande refused to let him go despite repeated attempts .
宣德 拒绝 到 让 他 去 尽管 重复 尝试 .

玄德再三不肯放去。

[waɪl] ['hezɪtətɪŋ] ,
While hesitating ,
尽管 犹豫不决 ,

正踌躇间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˌnjuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [dʒaʊ] [jʌn] [hæd; həd] [sent] [ə; eɪ] [ˈletə(r)] [ˌrekəˈmendɪŋ] [ə; eɪ] [mæn]
Suddenly , news arrived that Zhao Yun had sent a letter recommending a man
突然 , 消息 到达的 那 赵 云 有 发送 一个 信 推荐 一个 男人
[frɒm; frəm] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] .
from Xichuan to surrender .
从 西川 到 投降 .

忽报赵云有书荐西川一人来降。

[ˌuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈsʌmənd] [hɪm] [ænd; ənd] [ɑːskt] [hɪm] [ˈkwestʃənz] .
Xuande summoned him and asked him questions .
宣德 被召唤 他 和 问 他 问题 .

玄德召入问之。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ɒv; əv] [juːˈjuːən] [ɪn] .
He was a native of Yuyuan in Jianning .
他 曾是 一个 本国的 的 宇源 在 建宁 .

其人乃建宁俞元人也，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [liː] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ˈhuːɪ] .
His surname is Li and his given name is Hui .
他的 姓 是 李 和 他的 给定 姓名 是 惠 .

姓李名恢，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] .
His courtesy name was De'ang .
他的 礼貌 姓名 曾是 德昂 .

字德昂。

[ˌuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [hɜːd] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [ˈɜːnɪst] [rɪˈmɒnstrəns] [tuː; tə] [ˌɛl,ɑɪˈjuː] [zɑːŋ] , "
" **I have heard of your earnest remonstrance to Liu Zhang ,** " "
" 我 有 听到 的 你的 认真 抗议 到 刘 张 , " "

“向日闻公苦谏刘璋，

[waɪ] [hæv; həv] [juː; jɔ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [ˌem ˈiː] [naʊ] ?
Why have you returned to me now ?
为什么 有 你 返回 到 我 现在 ?

今何故归我？ ”

[ˈhuːɪ] [sed] :
Hui said :
惠 说 :

恢曰：

[hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [ə; eɪ] [ɡʊd] [bɜːd] [tʃuːz] [ə; eɪ] [ɡʊd] [triː] [tuː; tə] [pɜːtʃ] [ɒn] .
have heard that a good bird chooses a good tree to perch on .
有 听到 那 一个 好的 鸟 选择 一个 好的 树 到 栖息 在 .

“吾闻良禽相木而栖，

[ə; eɪ] [waɪz] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃuːz] [hɪz; ɪz] [lɔːd] [ˈkeəfəli] .
A wise minister chooses his lord carefully .
一个 明智的 部长 选择 他的 主 小心 .

贤臣择主而事，

[ðə; ðɪ] [ˈfɔːmə(r)] [rɪˈmɑːnstreɪtər] [ˌɛl,ɑɪˈjuː] [ɪzʊː] ,
The former remonstrator Liu Yizhou ,
这 以前的 抗议者 刘 宜州 ,

前谏刘益州者，

[tuː; tə] [fʊl'fɪl] [ðə; ði] ['djuːtɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt] ;
To fulfill the duties of a subject ;
到 实现 这 职责 的 一个 主题 ；

以尽人臣之心；

[aɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [juːst] .
It cannot be used .
它 不能 是 用过的 ；

既不能用，

[ðeɪ] [njuː] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [duːmd] [tuː; tə][feɪl] .
They knew they were doomed to fail .
他们 知道 他们 是 注定失败 到 失败 ；

知必败矣。

[naʊ] , [ˈdʒen(ə)rəl] , [jɔː(r); jə(r)] [bəˈnevələns] [ænd; ənd]['vɜːtʃuː][ɑː(r); ə(r)] ['waɪdli] [nəʊn] [ɪn] [ʃuː] .
Now , General , your benevolence and virtue are widely known in Shu .
现在 ， 一般的 ， 你的 仁 和 美德 是 广泛 已知 在 舒 ；

今将军仁德布于蜀中，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [θɪŋz] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [sək'siːd] ,
Knowing that things will surely succeed ,
会心 那 事物 将要 一定 成功 ；

知事必成，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] .
Therefore , I have come to return .
所以 ， 我 有 来 到 返回 ；

故来归耳。”

[ʃuːˈɑːn'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 ；

玄德曰：

" [sɜː(r)] , [wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] ? "
" Sir , what brings you here ? "
" 先生 ， 什么 带来 你 这里 ？ "

“先生此来，

[ðɪs] [wɪl] ['sɜːt(ə)nli] ['benɪfɪt] [ɛl, aɪ'juː][,biː iː 'aɪ] .
This will certainly benefit Liu Bei .
这 将要 当然 益处 刘 贝 ；

必有益于刘备。”

[ˈhuːɪ] [sed] :
Hui said :
惠 说 ；

恢曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [mɑː] [tʃəʊ] [ɪz][ɪn][ə; eɪ] [dɪ'lemə] . "
" I have heard that Ma Chao is in a dilemma . "
" 我 有 听到 那 马 赵 是 在 一个 困境 ； "

“今闻马超在进退两难之际。

[ˈhuːɪ][wɒz; wəz][ɪn] [lɔŋksi] [ɪn][ðə; ði][pɑːst] .
Hui was in Longxi in the past .
惠 曾是 在 龙溪 在 这 过去的 ；

恢昔在陇西，

[aɪ] [met] [hɪm] [wʌns] .
I met him once .
我 遇见 他 一次 ；

与彼有一面之交，

[ai][ei 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [pə'sweɪd] [mɑː] [tʃaʊ] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] .
I am willing to persuade Ma Chao to surrender .
我 是 愿意的 到 说服 马 赵 到 投降 .

愿往说马超归降，

[haʊ] ？ " **How ？** "
如何 ？ "

若何？ "

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] : **Kongming said :**
孔明 说 :

孔明曰：

" [ai][wɒz; wəz][dʒʌst] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][gəʊ][ɪn][maɪ] [plɛs] . "
" I was just looking for someone to go in my place . "
" 我 曾是 只是 寻找 为了 某人 到 去 在 我的 地方 . "

“正欲得一人替吾一往。

[ai] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə][hɪə(r)][jɔː(r); jə(r)][ˌeksplə'neɪ(ə)n] .
I would like to hear your explanation .
我 会 喜欢 到 听到 你的 解释 .

愿闻公之说词。”

[liː][ˈhuːɪ] ['wɪspəd] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] [ɪn] - [ɪə(r)] .
Li Hui whispered this and that in Kongming's ear .
李 惠 低声说道 这 和 那 在 - 耳朵 .

李恢于孔明耳畔陈说如此如此。

[kɒŋ'mɪŋ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Kongming was overjoyed .
孔明 曾是 欣喜若狂 .

孔明大喜，

[dɪ'pɑːt] [ɪ'miːdiətli] .
Depart immediately .
离开 立即地 .

即时遣行。

[ðeɪ] [kən'tɪnjuːd] [ðeə(r)] ['dʒɜːni] [tuː; tə] - .
They continued their journey to Chaozhai .
他们 持续 他们的 旅行 到 - .

恢行至超寨，

[fɜːst] , [let][ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [nəʊ] [ðeə(r)] ['sɜːneɪm] .
First , let the person know their surname .
第一的 , 让 这 人 知道 他们的 姓 .

先使人通姓后。

[mɑː] [tʃaʊ] [sed] : **Ma Chao said :**
马 赵 说 :

马超曰：

[ai] [nəʊ] [ðæt] [liː][ˈhuːɪ][ɪz][ə; eɪ][dɪ'bertə(r)] .
I know that Li Hui is a debater .
我 知道 那 李 惠 是 一个 辩论者 .

“吾知李恢乃辩士，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [ˌem 'iː] [nəʊ] .
They will surely come to see me now .
他们 将要 一定 来 到 看 我 现在 .

今必来说我。”

[fɜːst] , [ˈsʌmən] [ˈtwenti] [ˈæksməŋ][tuː; tə][laɪ][ɪn] [weɪt] [brɪniːθ] [ðə; ðɪ] [tent] .
First , summon twenty axemen to lie in wait beneath the tent .
第一的 , 召唤 二十 斧头手 到 说谎 在 等待 下面 这 帐篷 .
先唤二十刀斧手伏于帐下 ,

[ðə; ðɪ] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [wəʊ; wəz] :
The instruction was :
这 操作说明 曾是 :
嘱曰 :

" [aɪ][ˈɔːdə(r)][juː; jʊ][tuː; tə] [kʌt] [aɪˈtiː] . "
" I order you to cut it . "
" 我 命令 你 到 切 它 . "
“令汝砍 ,

[tʃɒp] [aɪˈtiː][ˈɪntuː] [ˈmɪnsmiːt] !
Chop it into mincemeat !
劈 它 进入 肉馅 !
即砍为肉酱! ”

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,
须臾 ,

[liː][ˈhuːɪ] [ˈentəd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [hed] [held] [haɪ] .
Li Hui entered with his head held high .
李 惠 进入 和 他的 头 握住 高的 .
李恢昂然而入。

[maː] [tʃaʊ] [sæt] [ˈməʊnləs] [ɪn][ðə; ðɪ] [tent] .
Ma Chao sat motionless in the tent .
马 赵 卫星 静止不动 在 这 帐篷 .
马超端坐帐中不动 ,

[liː][ˈhuːɪ] [sed] :
Li Hui said :
李 惠 说 :
叱李恢曰 :

[waɪ] [hæv; həv][juː; jʊ] [kʌm] ?
Why have you come ?
为什么 有 你 来 ?
“汝来为何? ”

[ˈhuːɪ] [sed] :
Hui said :
惠 说 :
恢曰 :

" [aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə][ækt][æz; əz][ə; eɪ][pəˈsweɪdə(r)] . "
" I came here specifically to act as a persuader . "
" 我 来了 这里 具体来说 到 行为 作为 一个 说服者 . "
“特来作说客。”

[tʃaʊ] [sed] :
Chao said :
赵 说 :
超曰 :

" [maɪ] [ˈpreʃəs] [sɔːd] [ɪn][ɪts] [ʃiːθ] [hæz; həz][dʒʌst] [biːn] [ˈʃaːpənd] . "
" My precious sword in its sheath has just been sharpened . "
" 我的 宝贵的 剑 在 它是 鞘 有 只是 到过 锋利 . "
“吾匣中宝剑新磨。

[jʊː; jɒ][traɪ][tuː; tə][seɪ][aɪ'tiː] ,
You try to say it ,
你 尝试 到 说 它 ,

汝试言之，

[hɪz; ɪz][wɜːdz][ɑː(r); ə(r)][ɪ'lɒdʒɪkl] .
His words are illogical .
他的 字 是 不合逻辑 .

其言不通，

" [ðen][pliːz][traɪ][jɔː(r); jə(r)][sɔːd] ！ "
" Then please try your sword ！ "
" 然后 请 尝试 你的 剑 ！ "

便请试剑！ ”

[ˈhuːɪ][lɑːft][ænd; ənd][sed] :
Hui laughed and said :
惠 笑了 和 说 :

恢笑曰：

" [ðə; ðɪ]['dʒenərəlz][dɪ'maɪz][ɪz][nɒt][faː(r)][ɒf] ！ "
" The general's demise is not far off ！ "
" 这 将军的 死亡 是 不是 远的 离开 ！ "

“将军之祸不远矣！

[bʌt; bət][aɪ][fɪə(r)][ðə; ðɪ][ˈnjuːli][ˈʌ:pənd][sɔːd] .
But I fear the newly sharpened sword .
但 我 害怕 这 新 锋利 剑 .

但恐新磨之剑，

[jʊː; jɒ][ˈkænɒt][test][maɪ][hed] .
You cannot test my head .
你 不能 测试 我的 头 .

不能试吾之头，

[hiː; hi][ɪn'tendz][tuː; tə][test][hɪm'self] ！
He intends to test himself ！
他 意图 到 测试 他自己 ！

将欲自试也！ ”

[tʃaʊ][sed] :
Chao said :
赵 说 :

超曰：

[wɒt][ˈtrʌb(ə)l][hæv; həv][aɪ][ˈsʌfəd] ？
What trouble have I suffered ？
什么 麻烦 有 我 遭受 ？

“吾有何祸？ ”

[ˈhuːɪ][sed] :
Hui said :
惠 说 :

恢曰：

[aɪ][hæv; həv][hɜːd][ɒv; əv][ðə; ðɪ][west][leɪk][ˈbjʊːti][ɒv; əv][ju'eɪ] ,
I have heard of the West Lake Beauty of Yue ,
我 有 听到 的 这 西方 湖 美丽 的 岳 ,

“吾闻越之西子，

[ðəʊz][huː][ɑː(r); ə(r)][gʊd][æt; ət][ˈslɑːndə(r)][ˈkænɒt][kən'siːl][ðə; ðɪ][ˈbjʊːti][ɒv; əv][ˈsʌmθɪŋ] ；
Those who are good at slander cannot conceal the beauty of something ；
那些 WHO 是 好的 在 诽谤 不能 隐藏 这 美丽 的 某物 ；

善毁者不能闭其美；

[tʃi:] [hæz; həz] [nəʊ] [sɔ:l t] .
Qi has no salt .
齐 有 不 盐 .

齐之无盐，

[ðə; ði] ['bjʊ: ti] [ɒv; əv] ['neɪtʃə(r)] ['kænəʊt] [kən'si:l] [ɪts] [ʌglinəs] ；
The beauty of nature cannot conceal its ugliness ；
这 美丽 的 自然 不能 隐藏 它是 丑陋 ；

善美者不能掩其丑；

[wen] [ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [æ; ət] [ɪts] ['zeniθ] , [aɪ 'ti:] [brɪ'ɡɪnz] [tu:; tə] [drɪ'klaɪn] .
When the sun is at its zenith , it begins to decline .
什么时候 这 太阳 是 在 它是 天顶 ， 它 开始 到 衰退 .

日中则昃，

[ðə; ði] [mu:n] [wein] ['ɑ:ftə(r)] [aɪ 'ti:] [ɪz] [fʊl] .
The moon wanes after it is full .
这 月亮 减弱 后 它 是 满的 .

月满则亏：

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['nætʃ(ə)rəl] ['ɔ: də(r)] [ɒv; əv] [θɪŋz] .
This is the natural order of things .
这 是 这 自然的 命令 的 事物 .

此天下之常理也。

[naʊ] , [dʒen(ə)rəl] , [ju:; jʊ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [blʌd] [fju:d] [wɪð] [kaʊ] [kaʊ] [fɔ:(r); fə(r)] ['kɪlɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] ['fɑ:ðə(r)] .
Now , General , you have a blood feud with Cao Cao for killing your father .
现在 ， 一般的 ， 你 有 一个 血 世仇 和 曹 曹 为了 杀 你的 父亲 .

今将军与曹操有杀父之仇，

[ænd; ənd] [lɒŋksi] ['hɑ:bə] [di:p] [rɪ'zentmənt] ；
And Longxi harbored deep resentment ；
和 龙溪 藏匿 深的 怨恨 ；

而陇西又有切齿之恨；

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] ['reskjʊ:] [el,aɪ'ju:] [zɑ:ŋ] , [ðei] [rɪ'tri:tɪd] [ðeə(r)] [tru:ps] [frɒm; frəm] [dʒɪŋ'dʒoʊ] .
Unable to rescue Liu Zhang , they retreated their troops from Jingzhou .
无法 到 救援 刘 张 ， 他们 撤退 他们的 军队 从 荆州 .

前不能救刘璋而退荆州之兵，

['leɪtə(r)] , [ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [səb'dju:] [jæŋ] [sɒŋ] , [hi:; hi] [met] [zɑ:ŋ] ['lɑ; lu:] .
Later , unable to subdue Yang Song , he met Zhang Lu .
之后 ， 无法 到 征服 杨 歌曲 ， 他 遇见 张 鲁 .

后不能制杨松而见张鲁之面；

[ðə; ði] [wɜ:l d] [ɪz] ['kʌrəntli] [ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] ['tɒləreɪt] [aɪ 'ti:] .
The world is currently unable to tolerate it .
这 世界 是 现在 无法 到 容忍 它 .

目下四海难容，

[kəm'pli:tli] [ə'ləʊn] ；
Completely alone ；
完全地 独自的 ；

一身无主；

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] [drɪ'fi:t] [laɪk] [æ; ət] [wei] [brɪdʒ] . . .
If there is another defeat like at Wei Bridge . . .
如果 那里 是 其他 击败 喜欢 在 魏 桥 . . .

若复有渭桥之败，

[ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv] [dʒi:tʃŋ]
The loss of Jicheng
这 损失 的 吉成

冀城之失，

[həʊ] [kæn; kən][ai] [feɪs] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] ?
How can I face the people of the world ?
如何 能 我 脸 这 人们 的 这 世界 ?

何面目见天下之人乎? ”

[tʃaʊ] [baʊd] ['di:pli] [ɪn] [θæŋks] [ænd; ənd] [sed] :
Chao bowed deeply in thanks and said :
赵 鞠躬 深 在 谢谢 和 说 :

超顿首谢曰：

" [ðə; ði] ['pʌblɪk] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪk'stri:mli] [gʊd] ,
" **The public words are extremely good ,**
" 这 民众 字 是 极其 好的 ,

“公言极善，

[bʌt; bət][ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [wei] ['fɔ:wəd] .
But there was no way forward .
但 那里 曾是 不 方式 向前 :

但超无路可行。”

[ˈhu:ɪ] [sed] :
Hui said :
惠 说 :

恢曰：

" [sɪns] [ju:; jʊ][hæv; həv] ['lɪsnd] [tu:; tə][maɪ] [wɜ:dz] . . . "
" **Since you have listened to my words . . .** "
" 自从 你 有 听着 到 我的 字 . . . "

“公既听吾言，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)][səʊ] ['meni] ['enəmi:z] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [tent] ? "
Why are there so many enemies under the tent ? "
为什么 是 那里 所以 许多 敌人 在下面 这 帐篷 ? "

帐下何故伏刀斧手? ”

[ai][eɪ 'em] [ɪk'stri:mli] [ə'feɪmd] .
I am extremely ashamed .
我 是 极其 羞愧 :

超大惭，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] .
They were all ordered to retreat .
他们 是 全部 订购 到 撤退 :

尽叱退。

[ˈhu:ɪ] [sed] :
Hui said :
惠 说 :

恢曰：

" [ɛləɪ'ju:] - ['tri:tɪd] ['vɜ:tʃuəs] [ænd; ənd] ['tæləntɪd] ['pi:p(ə)] [wɪð] ['kɜ:təsi] . "
" **Liu Huangshu treated virtuous and talented people with courtesy .** "
" 刘 - 治疗 有德行的 和 才华横溢 人们 和 礼貌 : "

“刘皇叔礼贤下士，

[ai] [nju:] [aɪ 'ti:] [wʊd] [sək'si:d] .
I knew it would succeed .
我 知道 它 会 成功 :

吾知其必成，

[ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [ə'bændənd] [ɛləɪ'ju:] [ʒɑ:ŋ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪm] .
Therefore , he abandoned Liu Zhang and returned to him .
所以 , 他 弃 刘 张 和 返回 到 他 :

故舍刘璋而归之。

[jɔ:(r); jə(r)] [ɪs'ti:md] ['fɑ:ðə(r)]
Your esteemed father
你的 尊敬的 父亲

公之尊人，

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [hi:; hi][hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ][pækt] [wɪð] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['ʌŋk(ə)l][tu:; tə]['dʒɔɪntli] ['pʌnɪʃ]
In the past , he had made a pact with the Imperial Uncle to jointly punish
在 这 过去的 , 他 有 制成 一个 协议 和 这 帝国 叔叔 到 共同 惩治
[ðə; ði]['reb(ə)lz; rɪ'belz] .
the rebels .
这 叛军 .

昔年曾与皇叔约共讨贼，

[waɪ] [dəʊnt][ju:; jʊ] [tɜ:n] [ə'veɪ] [frɒm; frəm] ['dɑ:knəs] [ænd; ənd] [ɪm'breɪs] [ðə; ði] [laɪt] ?
Why don't you turn away from darkness and embrace the light ?
为什么 不 你 转动 离开 从 黑暗 和 拥抱 这 光 ?

公何不背暗投明，

[ɪn]['ɔ:də(r)][tu:; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)] ,
In order to avenge his father ,
在 命令 到 报仇 他的 父亲 ,

以图上报父仇，

" [wɪl] [ju:; jʊ] [si:k] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔ:tʃu:n] ? "
" Will you seek fame and fortune ? "
" 将要 你 寻找 名声 和 财富 ? "

下立功名乎？ "

[mɑ:] [tʃaʊ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Ma Chao was overjoyed .
马 赵 曾是 欣喜若狂 .

马超大喜，

[jæŋ] [baɪ][wɒz; wəz] [ɪ'mi:diətli] ['sʌmənd] [ɪn] .
Yang Bai was immediately summoned in .
杨 白 曾是 立即地 被召唤 在 .

即唤杨柏入，

[wʌn] [sɔ:d] [kʌt] [aɪ 'ti:] [daʊn] .
One sword cut it down .
一 剑 切 它 向下 .

一剑斩之，

[ðeɪ] [wɪl] [gəʊ] [tə'geðə(r)] [tu:; tə][ðə; ði] [pɑ:s] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] [tu:; tə][ʃu:'ɑ:n'deɪ] .
They will go together to the pass to surrender to Xuande .
他们 将要 去 一起 到 这 经过 到 投降 到 宣德 .

将首极共恢一同上关来降玄德。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ['pɜ:sənəli] [rɪ'si:vd] [ðem; ðəm] .
Xuande personally received them .
宣德 亲自 已收到 他们 .

玄德亲自接入，

[wi:; wi] ['tri:tɪd] [ðem; ðəm] [wɪð] [ðə; ði]['ʌtməʊst] [rɪ'spekt] .
We treated them with the utmost respect .
我们 治疗 他们 和 这 极致 尊重 .

待以上宾之礼。

[tʃaʊ] [baʊd] ['di:pli] [ɪn] [θæŋks] [ænd; ənd] [sed] :
Chao bowed deeply in thanks and said :
赵 鞠躬 深 在 谢谢 和 说 :

超顿首谢曰：

" [naʊ] [wiː; wi][hæv; həv] [met] [ə; eɪ] [waɪz] ['ruːlə(r)] , "
" Now we have met a wise ruler , "
" 现在 我们 有 遇见 一个 明智的 统治者 , "
" 今遇明主，

[laɪk] ['pɑːtɪŋ] [ðə; ði] [klaʊdz] [tuː; tə] [rɪ'viːl] [ðə; ði] [bluː] [skaɪ] !
Like parting the clouds to reveal the blue sky !
喜欢 离别 这 云 到 揭示 这 蓝色的 天空 !
如拨云雾而见青天! "

[sʌn] ['tʃɪ'æn][hæd; həd] [ɔːl'redi] [rɪ'tɜːnd] .
Sun Qian had already returned .
太阳 钱 有 已经 返回 .
时孙乾已回。

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [rɪ'pɔːtɪd] [bæk] [tuː; tə][hwuː][dʒʌŋ] ,
Xuande reported back to Huo Jun ,
宣德 据报道 后退 到 霍 俊 ,
玄德复命霍峻、

[mɛŋ] [diː 'eɪ] [gɑːdz] [ðə; ði] [pɑːs] .
Meng Da guards the pass .
孟 达 守卫 这 经过 .
孟达守关，

[ðeɪ] [ðen] [wɪð'druː] [ðeə(r)] [truːps] [tuː; tə] [teɪk] ['tʃʌŋ'duː] .
They then withdrew their troops to take Chengdu .
他们 然后 退出 他们的 军队 到 拿 成都 .
便撤兵来取成都。

[dʒaʊ] [jʌŋ] ,
Zhao Yun ,
赵 云 ,
赵云、

[hwaːŋ] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz] [træns'fəːd] [tuː; tə] [maɪənzʊː] .
Huang Zhong was transferred to Mianzhu .
黄 钟 曾是 转移 到 绵竹 .
黄忠接入绵竹。

[ə; eɪ] [rɪ'pɔːt] [wɒz; wəz] [faɪld] [baɪ][,ɛl,əɪ'juː][dʒʌŋ] , [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][pɒv; əv] [ʃuː] .
A report was filed by Liu Jun , a general of Shu .
一个 报告 曾是 已提交 经过 刘 俊 , 一个 一般的 的 舒 .
人报蜀将刘峻、

[maː][hæn][led][hɪz; ɪz] ['ɑːmi] [ðeə(r)] .
Ma Han led his army there .
马 韩 引领 他的 军队 那里 .
马汉引军到。

[dʒaʊ] [jʌŋ] [sed] :
Zhao Yun said :
赵 云 说 :
赵云曰：

" [aɪ][,eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd]['kæptʃə(r)] [ðiːz] [tuː] ! "
" I am willing to go and capture these two ! "
" 我 是 愿意的 到 去 和 捕获 这些 二 ! "
“某愿往擒此二人! ”

["hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
言讫，

[ðeɪ] [ˈmaʊntɪd] [ðeə(r)] [ˈhɔːsɪz] [ænd; ənd][led][ðə; ði] [ˈɑːmi] [aʊt] .
They mounted their horses and led the army out .
他们 安装 他们的 马匹 和 引领 这 军队 出去 .
上马引军出。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][ˈhoʊstɪd][mɑː] [tʃaʊ] [fɔː(r); fə(r)] [drɪŋks] [ɒn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .
Xuande hosted Ma Chao for drinks on the city wall .
宣德 托管 马 赵 为了 饮料 在 这 城市 墙 .
玄德在城上管待马超吃酒。

[ˈnevə(r)][hæd; həd][ə; eɪ] [gʊd] [miːl] ,
Never had a good meal ,
绝不 有 一个 好的 一顿饭 ,
未曾安席，

[ˈziːlɒŋ] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [bɪˈhedɪd] [ðə; ði] [tuː] [men] .
Zilong has already beheaded the two men .
紫龙 有 已经 斩首 这 二 男人 .
子龙已斩二人之头，

[ˈɒfəd] [bɪˈfɔː(r)][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] .
Offered before the banquet .
提供 前 这 宴会 .
献于筵前。

[mɑː] [tʃaʊ] [wɒz; wəz][ˈbːlsəʊ] [səˈpraɪzd] .
Ma Chao was also surprised .
马 赵 曾是 还 惊讶 .
马超亦惊，

[wɪð] [ˈʌtməʊst] [rɪˈspekt] .
With utmost respect .
和 极致 尊重 .
倍加敬重。

[tʃaʊ] [sed] :
Chao said :
赵 说 :
超曰：

" [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)][ˈaʊə(r)] [bɔːdz] [truːps] [tuː; tə] [fart] . "
" There is no need for our lord's troops to fight . "
" 那里 是 不 需要 为了 我们的 领主的 军队 到 斗争 . "
“不须主公军马厮杀，

[tʃaʊ] [ˈsʌmənd] [ɛləɪˈjuː] [ʒɑːŋ] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] .
Chao summoned Liu Zhang to surrender .
赵 被召唤 刘 张 到 投降 .
超自唤出刘璋来降。

[ɪf] [ðeɪ] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə] [səˈrendə(r)]
If they refuse to surrender
如果 他们 拒绝 到 投降
如不肯降，

[tʃaʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [mɑː] [daɪ] [tʊk] [ˈtʃʌŋˈduː] .
Chao and his brother Ma Dai took Chengdu .
赵 和 他的 兄弟 马 戴 采取 成都 .
超自与弟马岱取成都，

[ˈɒfərɪŋ] [wɪð] [bəʊθ][hændz] .
Offering with both hands .
提供 和 两个都 双手 .
双手奉献。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
Xuande **was** **overjoyed** .
宣德 曾是 欣喜若狂 .

玄德大喜。

[wiː; wi] [ɪnˈdʒɔɪd] [ɑːˈselvz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈfʊlɪst] [ðæt] [deɪ] .
We **enjoyed** **ourselves** **to** **the** **fullest** **that** **day** .
我们 享受 我们自己 到 这 最 那 天 .

是日尽欢。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [dɪˈfiːtɪd] [ˈɑːmi] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə] [jɪʒuː] .
Meanwhile , **the** **defeated** **army** **returned** **to** **Yizhou** .
同时 , 这 战败 军队 返回 到 宜州 .

却说败兵回到益州，

[rɪˈpɔːt] [tuː; tə][ɛləɪˈjuː] [ʒɑːŋ] .
Report **to** **Liu** **Zhang** .
报告 到 刘 张 .

报刘璋。

[ʒɑːŋ] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːmd] .
Zhang **was** **greatly** **alarmed** .
张 曾是 非常 惊慌 .

璋大惊，

[hiː; hi] [steɪd] [ɪnˈdɔːz] [ænd; ənd][ˈdɪd(ə)nt][ɡəʊ] [aʊt] .
He **stayed** **indoors** **and** **didn't** **go** **out** .
他 入住 室内 和 没有 去 出去 .

闭门不出。

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [rɪˈpɔːtɪd] [ðæt] [məː] [ˈkeɪɑːz] [ˌrɪːɪnˈfɔːsmənt] [hæd; həd] [əˈraɪvd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔːθ]
A **messenger** **reported** **that** **Ma** **Chao's** **reinforcements** **had** **arrived** **from** **the** **north**
一个 信使 据报道 那 马 混乱 增援部队 有 到达的 从 这 北

[ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
of **the** **city** .
的 这 城市 .

人报城北马超救兵到，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][ɛləɪˈjuː] [ʒɑːŋ] [deə(r)][tuː; tə] [klaɪm] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [ænd; ənd] [lʊk] [aʊt] .
Only **then** **did** **Liu** **Zhang** **dare** **to** **climb** **the** **city** **wall** **and** **look** **out** .
仅有的 然后 做过 刘 张 敢 到 爬 这 城市 墙 和 看 出去 .

刘璋方敢登城望之。

[siː] [məː] [tʃəʊ]
See **Ma** **Chao**
看 马 赵

见马超、

[məː][daɪ] [stʊd] [bɪˈniːθ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .
Ma **Dai** **stood** **beneath** **the** **city** **wall** .
马 戴 站立 下面 这 城市 墙 .

马岱立于城下，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [pliːz] [ˈɑːnsə(r)] , [ɛləɪˈjuː][ˈdʒiːjuː] . "
" **Please** **answer** , **Liu** **Jiyu** . " "
" 请 回答 , 刘 积雨 . "

“请刘季玉答话。”

[,ɛl,ɑɪˈjuː] [ʒɑːŋ] [ɑːskt] [hɪm][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .

Liu Zhang asked him from the city wall .
刘 张 问 他 从 这 城市 墙 .

刘璋在城上问之。

[tʃaʊ] , [ɒn] [ˈhɔːsbæk] , [ˈpɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [wɪp] [ænd; ənd] [sed] :

Chao , on horseback , pointed with his whip and said :
赵 , 在 马背 , 尖 和 他的 鞭 和 说 :

超在马上以鞭指曰:

" [aɪ][hæv; həv][led] [ʒɑːŋ] [luːz] [truːps] [tuː; tə] [ˈreskjuː] [jɪʒuː] . "

" I have led Zhang Lu's troops to rescue Yizhou . "
" 我 有 引领 张 卢氏 军队 到 救援 宜州 . "

“吾本领张鲁兵来救益州，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ʒɑːŋ] [ˈlʌ; luː] [wʊd] [ˈlɪs(ə)n][tuː; tə] [jæŋ] [sɔːŋz] [ˈslɑːndə(r)] ,

Who would have thought that Zhang Lu would listen to Yang Song's slander ,
WHO 会 有 想法 那 张 鲁 会 听 到 杨 歌曲的 诽谤 ,

谁想张鲁听信杨松谗言，

[ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [haɪm] [em ˈiː] [ɪnˈsted] .

They want to harm me instead .
他们 想 到 伤害 我 反而 .

反欲害我。

[ðeɪ] [hæv; həv] [naʊ] [səˈrendəd] [tuː; tə][,ɛl,ɑɪˈjuː][,biː iː ˈaɪ] .

They have now surrendered to Liu Bei .
他们 有 现在 投降 到 刘 贝 .

今已归降刘皇叔。

[ðə; ði] [djuːk] [səˈrendəd] [tuː; tə] [næʃ] .

The Duke surrendered to Nash .
这 公爵 投降 到 纳什 .

公可纳士拜降，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [ˈlɪvɪŋ] [ˈbiːɪŋs] [frɒm; frəm] [ˈsʌfərɪŋ] .

To prevent living beings from suffering .
到 防止 活的 生物 从 痛苦 .

免致生灵受苦。

[ɪf] [wʌn][ɪz] [əbˈsest]

If one is obsessed
如果 一 是 痴迷

如或执迷，

" [aɪ] [wɪl] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈsɪti] [fɜːst] ! " "

" I will attack the city first ! "
" 我 将要 攻击 这 城市 第一的 ! " "

吾先攻城矣！ ”

[,ɛl,ɑɪˈjuː] [ʒɑːŋ] [wɒz; wəz][səʊ] [ˈɒkt] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜːnd] [ˈæʃ(ə)n] .

Liu Zhang was so shocked that his face turned ashen .
刘 张 曾是 所以 震惊 那 他的 脸 转向 铁青 .

刘璋惊得面如土色，

[hiː; hi] [kəˈlæpst] [ˈɒntə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [ɪn][ə; eɪ] [fɪt] [ɒv; əv][reɪdʒ] .

He collapsed onto the city wall in a fit of rage .
他 倒塌 到 这 城市 墙 在 一个 合身 的 愤怒 .

气倒于城上。

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] [rɪˈvaɪvd] .

The officials were revived .
这 官员 是 复活 .

众官救醒。

[ʒɑ:ŋ] [sed] :
Zhang said :
张 说 :

璋曰：

" [maɪ] [læk] [ɒv; əv] [ʌndə'stændɪŋ] , "
" My lack of understanding , "
" 我的 缺少 的 理解 , "

“吾之不明，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'grets] !
It's too late for regrets !
它是 也 晚的 为了 遗憾 ！

悔之何及！

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi]['betə(r)][tu:; tə]['əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd] [sə'rendə(r)] .
It would be better to open the door and surrender .
它 会 是 更好的 到 打开 这 门 和 投降 。

不若开门投降，

[tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['sɪtɪz] [ɪn'hæbətənt] .
To save the entire city's inhabitants .
到 节省 这 全部的 城市的 居民 。

以救满城百姓。”

[dɒŋ] [hi:; hi] [sed] :
Dong He said :
董 他 说 :

董和曰：

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [sti:l] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] - , - ['səʊldʒəz][ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ;
There are still more than 30 , 000 soldiers in the city ;
那里 是 仍然 更多的 比 - , - 士兵 在 这 城市 ；

“城中尚有兵三万余人；

['mʌni] , [sɪlk] , [greɪn] , [ænd; ənd] ['fɒdə(r)]
Money , silk , grain , and fodder
钱 , 丝绸 , 粮食 , 和 饲料

钱帛粮草，

[ə'veɪləb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][wʌŋ] [jɪə(r)] :
Available for one year :
可用的 为了 一 年 ；

可支一年：

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][wi:; wi] [sə'rendə(r)] ?
Why should we surrender ?
为什么 应该 我们 投降 ？

奈何便降？ ”

[,ɛl,ɑɪ'ju:] [ʒɑ:ŋ] [sed] :
Liu Zhang said :
刘 张 说 :

刘璋曰：

[maɪ]['fɑ:ðə(r)][ænd; ənd][aɪ][hæv; həv][lɪvd; 'laɪvd][ɪn] ['si:tʃwɑ:n] [fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['twenti] [jɪəz] .
My father and I have lived in Sichuan for more than twenty years .
我的 父亲 和 我 有 居住地 在 四川 为了 更多的 比 二十 年 。

“吾父子在蜀二十余年，

[hi:; hi] [ʃəʊd] [nəʊ] ['kaɪndnəs] [ɔ:(r)]['vɜ:ʃu:] [tu:; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ;
He showed no kindness or virtue to the people ;
他 显示 不 仁慈 或者 美德 到 这 人们 ；

无恩德以加百姓；

[θri:] [j'iəz] [ɒv; əv] ['faɪtɪŋ]
Three years of fighting
三 年 的 斗争

攻战三年，

[fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] ['dəʊneɪtɪd][tu:; tə][ðə; ði] ['fi:ldz]
Flesh and blood donated to the fields
肉 和 血 捐赠 到 这 字段

血肉捐于草野，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ɔ:l][maɪ] [fɔ:lt] .
It is all my fault .
它 是 全部 我的 过错 .

皆我罪也。

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][faɪnd] [pi:s] [ɒv; əv][maɪnd] ?
How can I find peace of mind ?
如何 能 我 寻找 和平 的 头脑 ?

我心何安？

[,aɪ 'ti:][wʊd] [bi:; bi]['betə(r)][tu:; tə] [sə'rendə(r)] [ænd; ənd] [brɪŋ] [pi:s] [tu:; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
It would be better to surrender and bring peace to the people .
它 会 是 更好的 到 投降 和 带来 和平 到 这 人们 .

不如投降以安百姓。”

[wen] ['evriwʌn] [hɜ:d] [ðɪs] ,
When everyone heard this ,
什么时候 每个人 听到 这 ,

众人闻之，

[ðeɪ] [ɔ:l] [fed] [triəz] .
They all shed tears .
他们 全部 棚 眼泪 .

皆堕泪。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ][mæn] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly a man stepped forward and said :
突然 一个 男人 步 向前 和 说 :

忽一人进曰：

" [maɪ] [lɔ:dz] [wɜ:dz] , "
" My lord's words , "
" 我的 领主的 字 , "

“主公之言，

" [ɪts] [ɪg'zæktli] [wɒt] ['hev(ə)n] [ɪn'tendz] . "
" It's exactly what Heaven intends . "
" 它是 确切地 什么 天堂 意图 . "

正合天意。”

[lʊk] [æt; ət][,aɪ 'ti:] ,
Look at it ,
看 在 它 ,

视之，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] - , [brə'zɪl] .
He was a native of Xichong , Brazil .
他 曾是 一个 本国的 的 - , 巴西 .

乃巴西西充国人也，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [wɒz; wəz] ['tʃaʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz] [dʒəʊ] .
His surname was Qiao and his given name was Zhou .
他的 姓 曾是 乔 和 他的 给定 姓名 曾是 周 .

姓谯名周，

[ðə; ði] ['kɜ:təsi] [neim] [ɪz][ˈju:nˈnæn] .
The courtesy name is Yunnan .
这 礼貌 姓名 是 云南 .

字允南。

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] [wel] - [vɜ:st] [ɪn] [ə'strɒnəmi] .
This person is well - versed in astronomy .
这 人 是出色地 - 精通 在 天文学 .

此人素晓天文。

[ʒɑ:ŋ] [ɑ:skt] [hɪm] ,
Zhang asked him ,
张 问 他 ,

璋问之，

[dʒəʊ] [sed] :
Zhou said :
周 说 :

周曰：

" [wʌn] [naɪt] , [əb'zɜ:vɪŋ] [ðə; ði] [sə'lestiəl] [fə'nɒmɪnə] ,
" One night , observing the celestial phenomena ,
" 一 夜晚 , 观察 这 天体 现象 ,

“某夜观乾象，

[ə; eɪ][ˈklʌstə(r)][ɒv; əv] [stɑ:z] [wɒz; wəz] [si:n] ['gæðəd] [ɪn] [ʃu:] ['kaʊnti] ;
A cluster of stars was seen gathered in Shu County ;
一个 簇 的 明星 曾是 已见 聚集 在 舒 县 ;

见群星聚于蜀郡；

[ɪts] [greɪt] ['stɑ:lɑɪt] [ɪz][laɪk][ðə; ði] [braɪt] [mu:n] .
Its great starlight is like the bright moon .
它是 伟大的 星光 是 喜欢 这 明亮的 月亮 .

其大星光如皓月，

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv][æn; ən][ˈempərə(r)] .
It is the image of an emperor .
它 是 这 图像 的 一个 皇帝 .

乃帝王之象也。

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][jɪə(r)][ə'gəʊ] ,
More than a year ago ,
更多的 比 一个 年 前 ,

况一载之前，

[ə; eɪ] ['tʃɪldrənz] [raɪm] [gəʊz] :
A children's rhyme goes :
一个 孩子们的 韵 去 :

小儿谣云：

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [i:t] [nju:] [fu:d]
If you want to eat new food
如果 你 想 到 吃 新的 食物

若要吃新饭，

[wi:; wi][mʌst; məst] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ə'raɪv(ə)] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [lɔ:d] .
We must wait for the arrival of our lord .
我们 必须 等待 为了 这 到达 的 我们的 主 .

须待先主来。

[ðɪs] [ɪz][æn; ən][ˈəʊmən] .
This is an omen .
这 是 一个 预兆 .

此乃预兆。

[ðə; ði] [wei] [pʊ; əv] [ˈhev(ə)n] [ˈkænət] [biː; bi] [dɪˈfaɪd] .
The way of Heaven cannot be defied .
这 方式 的 天堂 不能 是 违抗 .
不可逆天道。

[hwaːŋ] [tʃwaːn]
Huang Quan
黄 权
“黄权、

[ˌɛl,arˈjuː][ˌbiː ˈeɪ][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] .
Liu Ba was furious upon hearing this .
刘 巴 曾是 狂怒 之上 听力 这 .
刘巴闻言皆大怒，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
He wanted to kill him .
他 通缉 到 杀 他 .
欲斩之。

[ˌɛl,arˈjuː] [ʒɑːŋ] [blɒkt] [ðə; ði] [wei] .
Liu Zhang blocked the way .
刘 张 已屏蔽 这 方式 .
刘璋挡住。

[ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈpɔːtɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :
忽报:”

[tʃʊ][dʒɪŋ] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [pʊ; əv] [ʃuː] [kəˈmɑːndəri]
Xu Jing , the Prefect of Shu Commandery
徐 景 , 这 长官 的 舒 郡
蜀郡太守许靖，

[ðeɪ] [səˈrendəd] [ˈɑːftə(r)] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They surrendered after leaving the city .
他们 投降 后 离开 这 城市 .
逾城出降矣。

[ˌɛl,arˈjuː] [ʒɑːŋ] [rɪˈtʃːnd] [həʊm] [ˈwiːpɪŋ] [ˈbɪtəli] .
Liu Zhang returned home weeping bitterly .
刘 张 返回 家 哭泣 苦涩地 .
“刘璋大哭归府。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [rɪˈpɔːtɪd] [ðæt] [ˌɛl,arˈjuː] - [hæd; həd] [sent] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪzə] [dʒiːˈæn] [jɒŋ] [tuː; tə]
A messenger reported that Liu Huangshu had sent his advisor Jian Yong to
一个 信使 据报道 那 刘 - 有 发送 他的 顾问 建 永 到
[kɔːl] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈgeɪts] [frɒm; frəm] [bɪˈləʊ] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
call for the gates from below the city .
称呼 为了 这 大门 从 以下 这 城市 .
人报刘皇叔遣幕宾简雍在城下唤门。

[ʒɑːŋ] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][dɔː(r)][tuː; tə][biː; bi] [ˈəʊpənd] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][tuː; tə][biː; bi] [ədˈmɪtɪd] .
Zhang ordered the door to be opened and the person to be admitted .
张 订购 这 门 到 是 打开 和 这 人 到 是 承认 .
璋令开门接入。

[jɒŋ] [sæt][ɪn][ðə; ði] ['kærɪdʒ] ,
Yong sat in the carriage ,
永 卫星 在 这 运输 ,

雍坐车中，

[ˈærəɡənt] [ænd; ənd][self] - [ə'ʊəd; ə'ɔ:d] .
Arrogant and self - assured .
傲慢的 和 自己 - 保证 .

傲睨自若。

[ˈsʌd(ə)nli]
Suddenly
突然

忽一

[ðə; ði][mæn] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
The man drew his sword and shouted :
这 男人 画 他的 剑 和 喊叫 :

人掣剑大喝曰：

" [ðə; ði] ['jʌŋɡə] [dʒenə'reɪ](ə)n[hæz; hæz] [ə'tʃi:vd] [sək'ses] "
" The younger generation has achieved success "
" 这 年轻 一代 有 已达成 成功 " "

“小辈得志，

[ˈæktɪŋ] [æz; əz] [ɪf] [nəʊ][wʌn] [els] [ɪz] [ə'raʊnd] !
Acting as if no one else is around !
表演 作为 如果 不 一 别的 是 大约 !

傍若无人！

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [lʊk] [daʊn] [ɒŋ][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] ['si:tʃwɑ:n] !
How dare you look down on the people of Sichuan !
如何 敢 你 看 向下 在 这 人们 的 四川 !

汝敢藐视吾蜀中人物耶！ ”

[jɒŋ] ['hʌrɪdli] [ɡɒt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kɑ:(r)][tu:; tə] [ɡri:t] [hɪm] .
Yong hurriedly got out of the car to greet him .
永 匆匆 得到 出去 的 这 车 到 迎接 他 .

雍慌下车迎之。

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz][frɒm; frəm] [maɪənzʊ:] , [gwæŋhæn] .
This person is from Mianzhu , Guanghan .
这 人 是 从 绵竹 , 广汉 .

此人乃广汉绵竹人也，

[hɜ:(r); hə(r)] ['sɜ:neɪm] [wɒz; wəz] [tʃɪn] [ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz][mi:] .
Her surname was Qin and her given name was Mi .
她 姓 曾是 秦 和 她 给定 姓名 曾是 米 .

姓秦名宓，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His courtesy name was Zichi .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字子敕。

[jɒŋ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Yong laughed and said :
永 笑了 和 说 :

雍笑曰：

[aɪ][dɪd][nɒt] ['rekəɡnaɪz] [ju:; jʊ] , [maɪ] [ɪs'ti:md] ['brʌðə(r)] .
I did not recognize you , my esteemed brother .
我 做过 不是 认出 你 , 我的 尊敬的 兄弟 .

“不识贤兄，

[pli:z] [du:; də][nɒt] [bleɪm] [em 'i:] .
Please do not blame me .
请 做 不是 责备 我 :

幸勿见责。”

[ðeɪ] [ðen] [went] [tə'geðə(r)] [tu:; tə] [si:] [el,aɪ'ju:] [ʒɑ:ŋ] .
They then went together to see Liu Zhang .
他们 然后 去 一起 到 看 刘 张 :

遂同入见刘璋，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ʃu:'ɑ:n'deɪ][wɒz; wəz] [mæg'nænɪməs] [ænd; ənd] ['dʒenərəs] .
It is said that Xuande was magnanimous and generous .
它 是 说 那 宣德 曾是 坦荡 和 慷慨的 :

具说玄德宽洪大度，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [hɑ:m] [ðem; ðəm] .
There was no intention to harm them .
那里 曾是 不 意图 到 伤害 他们 :

并无相害之意。

[ðeəfɔ:(r)] , [el,aɪ'ju:] [ʒɑ:ŋ] [dɪ'saɪdɪd] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] .
Therefore , Liu Zhang decided to surrender .
所以 , 刘 张 决定 到 投降 :

于是刘璋决计投降，

[dʒi:'æŋ] [jɒŋ] [wɒz; wəz] ['tri:tɪd] [wɪð] [ɡreɪt] [rɪ'spekt] .
Jian Yong was treated with great respect .
建 永 曾是 治疗 和 伟大的 尊重 :

厚待简雍。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[hi:; hi] ['pɜ:sənəli] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)] [si:l] [ænd; ənd] ['dɒkjumənts] .
He personally presented the official seal and documents .
他 亲自 呈现 这 官方的 海豹 和 文件 :

亲赍印绶文籍，

[hi:; hi] [sə'rendəd] [tu:; tə][dʒi:'æŋ] [jɒŋ] [baɪ] ['raɪdɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['kæərɪdʒ] .
He surrendered to Jian Yong by riding out of the city in the same carriage .
他 投降 到 建 永 经过 骑术 出去 的 这 城市 在 这 相同的 运输 :

与简雍同车出城投降。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp][tu:; tə] [ɡri:t] [ðem; ðəm] .
Xuande came out of the camp to greet them .
宣德 来了 出去 的 这 营 到 迎接 他们 :

玄德出寨迎接，

[ʃeɪkɪŋ] [hændz][ænd; ənd] ['wi:pɪŋ] , [hi:; hi] [sed] :
Shaking hands and weeping , he said :
摇晃 双手 和 哭泣 , 他 说 :

握手流涕曰：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [ðæt] [aɪ][du:; də][nɒt] ['præktɪs] [bə'nevələns] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsənəs] . "
" **It is not that I do not practice benevolence and righteousness** . "
" 它 是 不是 那 我 做 不是 实践 仁 和 义 . "

“非吾不行仁义，

" [ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ʌðə(r)] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [ək'sept] [aɪ 'ti:] ! "
" **There was no other choice but to accept it !** "
" 那里 曾是 不 其他 选择 但 到 接受 它 ! "

奈势不得已也！ ”

[ðeɪ] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [təˈgeðə(r)] .
They entered the village together .
他们 进入 这 村庄 一起 .

共入寨，

[ðə; ði][trænsˈfɜ:(r)][ɒv; əv] [si:lz] [ænd; ənd] [ˈdɒkjumənts] .
The transfer of seals and documents .
这 转移 的 封印 和 文件 .

交割印绶文籍，

[ðeɪ] [rəʊd] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈsɪti] [saɪd] [baɪ] [saɪd] .
They rode into the city side by side .
他们 骑 进入 这 城市 边 经过 边 .

并马入城。

- [ˈentəz] [ˈtʃʌŋˈdu:] .
Hongde enters Chengdu .
- 进入 成都 .

宏德入成都，

[ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˈpi:pəlz] [ˈɪnsens] , [ˈflaʊəz] , [læmps] , [ænd; ənd] [ˈkænd(ə)ls]
The common people's incense , flowers , lamps , and candles
这 常见的 人们的 香 , 花朵 , 灯 , 和 蜡烛

百姓香花灯烛，

[wi:; wi] [ˈgri:tɪd] [ðem; ðəm] [æt; ət] [ðə; ði] [dɔ:(r)] .
We greeted them at the door .
我们 问候 他们 在 这 门 .

迎门而接。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [hɔ:l] ,
Xuande arrived at the public hall ,
宣德 到达的 在 这 民众 大厅 ,

玄德到公厅，

[ðeɪ] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [hɔ:l] [ænd; ənd] [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] .
They ascended the hall and took their seats .
他们 上升 这 大厅 和 采取 他们的 座位 .

升堂坐定。

[ɔ:l] [ðə; ði] [əˈfɪj(ə)lz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkaʊnti] ,
All the officials in the county ,
全部 这 官员 在 这 县 ,

郡内诸官，

[ðeɪ] [ɔ:l] [baʊd] [bɪˈfɔ:(r)] [ðə; ði] [hɔ:l] !
They all bowed before the hall !
他们 全部 鞠躬 前 这 大厅 !

皆拜于堂下！

[haʊˈevə(r)] , [hwa:ŋ] [ˈtʃwɑ:n] ,
However , Huang Quan ,
然而 , 黄 权 ,

惟黄权、

[ˌɛl,ɑɪˈju:] [ˌbi: ˈeɪ] ,
Liu Ba ,
刘 巴 ,

刘巴，

[hi:; hi] [steɪd] [ˌɪnˈdɔ:z] [ænd; ənd] [ˈdɪd(ə)nt] [gəʊ] [aʊt] .
He stayed indoors and didn't go out .
他 入住 室内 和 没有 去 出去 .

闭门不出。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)] [ˈfjʊəriəs] .
The generals were furious .
这 将军们 是 狂怒 .

众将忿怒，

[hi:; hi] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm] .
He wanted to kill him .
他 通缉 到 杀 他 .

欲往杀之。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [ˈhʌrɪdli] [ˈɪʃu:d] [æŋ; ən][ˈɔ:də(r)] :
Xuande hurriedly issued an order :
宣德 匆匆 发布 一个 命令 :

玄德慌忙传令曰：

" [ɪf] [ˈeniwʌn] [hɑ:rmz] [ðɪ:z] [tu:] [ˈpi:p(ə)] . . . "
" If anyone harms these two people . . . "
" 如果 任何人 危害 这些 二 人们 . . . "

“如有害此二人者，

[ɪkˈstɜ:mɪneɪt] [ðeə(r)][ɪnˈtaɪə(r)][klæn] !
Exterminate their entire clan !
殄 他们的 全部的 氏族 !

灭其三族！ ”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [ˈpɜ:sənəli] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ðɪ][dɔ:(r)] .
Xuande personally visited the door .
宣德 亲自 到访 这 门 .

玄德亲自登门，

[pli:z] [əˈpɔɪnt] [ðə; ðɪ] [tu:] [tu:; tə] [əˈfɪʃ(ə)] [pəˈzɪʃnz] .
Please appoint the two to official positions .
请 委 这 二 到 官方的 职位 .

请二人出仕。

[ðə; ðɪ] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔ:(r); fə(r)] - [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd] [ˈkɜ:təsi] .
The two were grateful for Xuande's kindness and courtesy .
这 二 是 感激的 为了 - 仁慈 和 礼貌 .

二人感玄德恩礼，

[gəʊ] [aʊt] .
Go out .
去 出去 .

乃出。

[kɒŋˈmɪŋ] [ɑ:skt] :
Kongming asked :
孔明 问 :

孔明请曰：

" [naʊ] [ɪz] [ˈpæsɪfaɪ] ,
" Now Xichuan is pacified ,
" 现在 西川 是 安抚 ,

“今西川平定，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ˈtɒləreɪt] [tu:] [ˈmɑ:stəz] .
It is difficult to tolerate two masters .
它 是 难的 到 容忍 二 大师 .

难容二主，

" [wi:; wi][kæn; kən][send][ˌɛl,ɑɪˈju:][ʒɑ:ŋ] [tu:; tə][dʒɪŋˈdʒoʊ] . "
" We can send Liu Zhang to Jingzhou . "
" 我们 能 发送 刘 张 到 荆州 . "

可将刘璋送去荆州。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪ][hæv; həv][dʒʌst] [əbˈteɪnd] [ðə; ði] [ʃuː] [kəˈmɑːndəri] ,
" I have just obtained the Shu Commandery ,
" 我 有 只是 获得 这 舒 郡 ,
“吾方得蜀郡，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [let][dʒi] [ju] [gəʊ][faː(r)] [əˈweɪ] .
We must not let Ji Yu go far away .
我们 必须 不是 让 季 于 去 远的 离开 :

未可令季玉远去。”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ɛl,ɑɪˈjuː] [ʒɑːŋ] [lɒst] [hɪz; ɪz] [faʊnˈdeɪ(ə)n] ,
" Liu Zhang lost his foundation ,
" 刘 张 丢失的 他的 基础 ,
“刘璋失基业者，

[ɪts] [ɔːl][bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ˈðer] [tuː] [wiːk] .
It's all because they're too weak .
它是 全部 因为 它们是 也 虚弱的 :

皆因太弱耳。

[ɪf] [maɪ] [lɔːd] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][ækt] [wɪð] [ðə; ði] [kəmˈpæ(ə)n] [ʊv; əv][ə; eɪ] [ˈwʊmən] ,
If my lord were to act with the compassion of a woman ,
如果 我的 主 是 到 行为 和 这 同情 的 一个 女士 ,
主公若以妇人之仁，

[ɪndɪˈsaɪsɪvnəs]
Indecisiveness
优柔寡断

临事不决，

[aɪ][fɪə(r)] [ðɪs] [lænd] [wɪl] [nɒt] [lɑːst] [lɒŋ] .
I fear this land will not last long .
我 害怕 这 土地 将要 不是 最后的 长的 :

恐此土难以长久。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [əˈɡriːd] .
Xuande agreed .
宣德 同意 :

玄德从之，

[ə; eɪ][grænd] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] .
A grand banquet was held .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 :

设一大宴，

[pliːz] [ɑːsk][ɛl,ɑɪˈjuː] [ʒɑːŋ] [tuː; tə] [kəˈlekt] [ðə; ði] [ˈvæljuəblz] .
Please ask Liu Zhang to collect the valuables .
请 问 刘 张 到 收集 这 贵重物品 :

请刘璋收拾财物，

[ˈweəriŋ] [ðə; ði] [siːl] [ænd; ənd] [ˈrɪbən] [ʊv; əv][ðə; ði] [ʒenwei] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
Wearing the seal and ribbon of the Zhenwei General ,
穿着 这 海豹 和 丝带 的 这 振威 一般的 ,
佩领振威将军印绶，

[ɔːdə(r)][ðə; ði] [waɪvz] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] [ɒv; əv] [ˈdɪfrənt] [ˈsəʊʃ(ə)l] [ˈklɑːsɪz] [tuː; tə][biː; bi] [ˈmærid] .
Order the wives and children of different social classes to be married .
命令 这 妻子们 和 孩子们 的 不同的 社会的 课程 到 是 已婚 .

令将妻子良贱，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [sɪˈkjʊərəti][ˈbjʊərəʊ][ɒv; əv] - [tuː; tə] [steɪ] [əʊvəˈnaɪt] .
They all went to the Public Security Bureau of Nanjun to stay overnight .
他们 全部 去 到 这 民众 安全 局 的 - 到 停留 过夜 .

尽赴南郡公安住歇，

[ɪˈfektɪv] [ɪˈmiːdiətli] .
Effective immediately .
有效的 立即地 .

即日起行。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [jɪʒuː] .
Xuande took the position of Governor of Yizhou .
宣德 采取 这 位置 的 州长 的 宜州 .

玄德自领益州牧。

[ðə; ði][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪʃ(ə)lz] [huː] [səˈrendəd] [tuː; tə][hɪm] ,
The civil and military officials who surrendered to him ,
这 民用 和 军队 官员 WHO 投降 到 他 ,

其所降文武，

[ɔːl] [wɪl] [biː; bi] [ˈrɪtʃli] [rɪˈwɔːdɪd] .
All will be richly rewarded .
全部 将要 是 丰富 奖励 .

尽皆重赏，

[prəˈpəʊzd] [ˈtaɪt(ə)l] :
Proposed title :
建议的 标题 :

定拟名爵：

[jæn] [jæn][wɒz; wəz][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)][ˈdʒen(ə)rəl] .
Yan Yan was the former general .
严 严 曾是 这 以前的 一般的 .

严颜为前将军，

[faː] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] [ʃuː] [kəˈmaːndəri] .
Fa Zheng was appointed Prefect of Shu Commandery .
法 郑 曾是 任命 长官 的 舒 郡 .

法正为蜀郡太守，

[dɒŋ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kəˈmaːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑːmi] .
Dong He was appointed as the Commander of the Army .
董 他 曾是 任命 作为 这 指挥官 的 这 军队 .

董和为掌军中郎将，

[tʃʊ][dʒɪŋ] [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði] [tʃiːf] [klɑːk] [ɒv; əv][ðə; ði] [left] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Xu Jing served as the Chief Clerk of the Left General .
徐 景 服务 作为 这 首席 职员 的 这 左边 一般的 .

许靖为左将军长史，

[pæŋ] [jiː][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kæmps] [ˈmɪlətri] [kəˈmaːndə(r)] .
Pang Yi was appointed as the camp's military commander .
庞 易 曾是 任命 作为 这 营地的 军队 指挥官 .

庞义为营中司马，

[el,ɑɪˈjuː][biː ˈeɪ][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [left] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Liu Ba was appointed Left General .
刘 巴 曾是 任命 左边 一般的 .

刘巴为左将军，

[hwa:ŋ] [ˈtʃwa:n][wɒz; wəz][ðə; ði] [raɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] .

Huang Quan was the Right General .
黄 权 曾是 这 正确的 一般的 ；

黄权为右将军。

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][wu:] [ji:] ,

The rest of Wu Yi ,
这 休息 的 吴 易 ；

其余吴懿、

[,ef i: ˈaɪ][gwa:n] ,

Fei Guan ,
费 关 ；

费观、

[pen] [jæŋ] ,

Peng Yang ,
彭 杨 ；

彭蒙、

[dʒu:ˈɔ:] [jɪŋ]

Zhuo Ying
卓 英

卓膺、

[li:] [jæn] ,

Li Yan ,
李 严 ；

李严、

[wu:] [læn] ,

Wu Lan ,
吴 兰 ；

吴兰、

[leɪ] [tɒŋ]

Lei Tong
雷 童

雷铜、

[li:] [ˈhu:ɪ]

Li Hui
李 惠

李恢、

[ʒɑ:ŋ] [ji:] ,

Zhang Yi ,
张 易 ；

张翼、

[tʃɪn] [mi:] ,

Qin Mi ,
秦 米 ；

秦宓、

[ˈtʃɑʊ] [dʒəʊ] ,

Qiao Zhou ,
乔 周 ；

谯周、

[ly:] [ji:] ,

Lü Yi ,
鲁 易 ；

吕义，

[hʷuːː][dʒʌŋ] ,
Huo Jun ,
霍俊 ,

霍峻、

[diːˈɛnˈdʒiː][dʒiː] ,
Deng Zhi ,
邓智 ,

邓芝、

[jæŋ] [hɒŋ]
Yang Hong
杨洪

杨洪、

[dʒəʊ] [kʊn] ,
Zhou Qun ,
周群 ,

周群、

[ˌef iː ˈaɪ][jiː] ,
Fei Yi ,
费易 ,

费祎、

[ˌef iː ˈaɪ] [ʃiː] ,
Fei Shi ,
费史 ,

费诗、

[mɛŋ] [diː ˈeɪ] ,
Meng Da ,
孟达 ,

孟达、

[ˈsɪv(ə)l][ænd; ɐnd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] [huː] [səˈrendəd]
Civil and military officials who surrendered
民用和军队官员WHO投降

文武投降官员、

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ˈsɪkstɪ] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ˈtəʊt(ə)l]
More than sixty people in total
更多的比六十人们在全部的

共六十余人、

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [prəˈməʊtɪd] .
They were all promoted .
他们是全部推广：

并皆擢用。

[ˈdʒuːgeɪ] [liɑːŋ] [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈmɪlətri] [ədˈvaɪzə] .
Zhuge Liang served as the military advisor .
诸葛亮梁服务作为这军队顾问：

诸葛亮为军师、

[ɡwɑːn] [ju] [wɒz; wəz][ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [ˈpæsɪfaɪ] [ˈbændɪts] .
Guan Yu was the General Who Pacifies Bandits .
关于曾是这一般的WHO安抚强盗：

关云长为荡寇将军、

[ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] -
Marquis of Hanshou
侯爵的-

汉寿亭侯、

[ʒɑːŋ] [ˌef iː ˈaɪ][wɒz; wəz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [ˈkɒŋkəz] [ðə; ði] [bəːrˈberɪənz] .
Zhang Fei was the General Who Conquers the Barbarians .
张 费 曾是 这 一般的 WHO 征服者 这 野蛮人 .

张飞为征虏将军、

[ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] -
Marquis of Xinting
侯爵 的 -

新亭侯，

[dʒaʊ] [jʌn] [wɒz; wəz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [ˈdɪstənt] [lændz] .
Zhao Yun was the General Who Pacifies the Distant Lands .
赵 云 曾是 这 一般的 WHO 安抚 这 遥远 土地 .

赵云为镇远将军，

[hwaːŋ] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [ˈkɒŋkəz] [ðə; ði] [west] .
Huang Zhong was the General Who Conquers the West .
黄 钟 曾是 这 一般的 WHO 征服者 这 西方 .

黄忠为征西将军，

[weɪ] [jæn][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] - .
Wei Yan was appointed General Yangwu .
魏 严 曾是 任命 一般的 - .

魏延为扬武将军，

[maː] [tʃaʊ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [west] .
Ma Chao was appointed General Who Pacifies the West .
马 赵 曾是 任命 一般的 WHO 安抚 这 西方 .

马超为平西将军。

[sʌn] [ˈtʃɪˈæŋ] ,
Sun Qian ,
太阳 钱 ,

孙乾、

[dʒiːˈæŋ] [jɒŋ] ,
Jian Yong ,
建 永 ,

简雍、

[miː][dʒuː] ,
Mi Zhu ,
米 朱 ,

糜竺、

[miː] [fæŋ] ,
Mi Fang ,
米 方 ,

糜芳、

[ɛlˌaɪˈjuː] [fɛŋ]
Liu Feng
刘 冯

刘封、

[wuː][bəŋ]
Wu Ban
吴 禁止

吴班、

[gwaːn] [pɪŋ] ,
Guan Ping ,
关 平 ,

关平、

[dʒəʊ] [kæŋ] , <u>Zhou Cang</u> , 周 坎 ,	周仓、
[ljao] [ertʃ ju: 'ei; hwa:] , <u>Liao Hua</u> , 廖 华 ,	廖化、
[ma:] [liɑ:ŋ] <u>Ma Liang</u> 马 梁	马良、
[ma:][su:] , <u>Ma Su</u> , 马 苏 ,	马谡、
[dʒi:'æŋ] [wɒŋ] , <u>Jiang Wan</u> , 江 万 ,	蒋琬、
[ɪ'reɪniən] [næ'ə'næləti] <u>Iranian nationality</u> 伊朗 国籍	伊籍，
[ænd; ənd][ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz] [ɒv; əv][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ][ænd; ənd] [ˈʃi:ɑ:ŋ'ɑ:ŋ] , <u>and the former civil and military officials of Jingzhou and Xiangyang</u> , 和 这 以前的 民用 和 军队 官员 的 荆州 和 向阳 ,	及旧日荆襄一班文武官员，
[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] [prə'məʊtɪd] [ænd; ənd] [ri'wɔ:did] . <u>All were promoted and rewarded</u> . 全部 是 推广 和 奖励 .	尽皆升赏。
[æn; ən] ['envɔɪ] [wɒz; wəz] [sent] [wɪð] - ['kæti] [ɒv; əv][gəʊld] . <u>An envoy was sent with 500 catties of gold</u> . 一个 使者 曾是 发送 和 - 猫咪 的 金子 .	遣使赍黄金五百斤、
[wʌŋ] ['θaʊz(ə)nd] ['kæti] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] <u>One thousand catties of silver</u> 一 千 猫咪 的 银	白银一千斤、
- ['mɪljən] <u>50 million</u> - 百万	钱五千万、
[wʌŋ] ['θaʊz(ə)nd] [bəʊlts][ɒv; əv] [ʃu:] [brə'keɪd] , <u>One thousand bolts of Shu brocade</u> , 一 千 螺栓 的 舒 锦缎 ,	蜀锦一千匹，
[ðɪs] [wɒz; wəz] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒŋ] [jʌŋ] [tʃɑ:ŋ] . <u>This was bestowed upon Yun Chang</u> . 这 曾是 授予 之上 云 张 .	赐与云长。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈdʒenərəlz] ,
The remaining officers and generals ,
这 其余的 警官 和 将军们 ,
其余官将，

[ðə; ði] [rɪ'wɔ:dz] ['veəri] .
The rewards vary .
这 奖励 各不相同 .
给赏有差。

['slɔ:tərɪŋ] ['kæt(ə)][ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] ,
Slaughtering cattle and horses ,
屠宰 牛 和 马匹 ,
杀牛宰马，

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [sʌm] [ɒv; əv] ['mʌni] [wɒz; wəz] [peɪd] [tu;; tə][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] .
A large sum of money was paid to the soldiers .
一个 大的 和 的 钱 曾是 有薪酬的 到 这 士兵 .
大饷士卒。

[əʊpən][ðə; ði] ['grænəri] [tu;; tə] [prə'vaɪd] [rɪ'li:f] [tu;; tə][ðə; ði][ˈpi:p(ə)] .
Open the granaries to provide relief to the people .
打开 这 粮仓 到 提供 宽慰 到 这 人们 .
开仓赈济百姓，

[ðə; ði] ['mɪlətri] [ænd; ənd][sə'vɪljənz] [wɜ:(r); wə(r)] [əʊvə'dʒɔɪd] .
The military and civilians were overjoyed .
这 军队 和 平民 是 欣喜若狂 .
军民大悦。

[wɪð] [jɪʒu:] ['pæsɪfaɪ] ,
With Yizhou pacified ,
和 宜州 安抚 ,
益州既定，

[ju:'ɑ:n'deɪ] ['wɒntɪd] [tu;; tə][ə'kwaɪə(r)] ['feɪməs] ['fi:ldz] [ænd; ənd] ['haʊzɪz] [ɪn] ['tʃʌŋ'du:] .
Xuande wanted to acquire famous fields and houses in Chengdu .
宣德 通缉 到 获得 著名的 字段 和 房屋 在 成都 .
玄德欲将成都有名田宅，

[dɪ'strɪbjʊ:tɪd; 'dɪstrɪbjʊ:tɪd][tu;; tə] ['veəriəs] [ə'fɪ(ə)lz] .
Distributed to various officials .
分布式 到 各种各样的 官员 .
分赐诸官。

[dʒaʊ] [jʌn] [əd'vaɪzɪd] :
Zhao Yun advised :
赵 云 建议 :
赵云谏曰：

" ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] [jɪʒu:] ,
" People of Yizhou ,
" 人们 的 宜州 ,
“益州人民，

[rɪ'pi:tɪdli] ['rævɪdʒ] [baɪ][wɔ:(r)] ,
Repeatedly ravaged by war ,
反复 饱受蹂躏 经过 战争 ,
屡遭兵火，

[ɔ:l] ['fi:ldz] [ænd; ənd] ['haʊzɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['empti] ;
All fields and houses are empty ;
全部 字段 和 房屋 是 空的 ;
田宅皆空；

[naʊ] [aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
Now it should be returned to the people .
现在 它 应该 是 返回 到 这 人们 .
今当归还百姓，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第100/181页

[tu:; tə][i'neɪb(ə)] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə][ˈset(ə)] [daʊn] [ænd; ənd] [rɪ'zju:m] ['bɪznəs] .
To enable people to settle down and resume business .

到 使能够 人们 到 定居 向下 和 恢复 商业 .

令安居复业，

[ˈəʊnli] [ðen] [wɪl] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [bi:; bi] [kən'vɪnst] ;
Only then will the people be convinced ;

仅有的 然后 将要 这 人们 是 确信 ;

民心方服；

[aɪ 'ti:][ɪz] [ɪnə'prəʊpriət] [tu:; tə] [si:z] [aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][ˈpɜ:sən(ə)] [rɪ'wɔ:d] .
It is inappropriate to seize it for personal reward .

它 是 不当 到 抢占 它 为了 个人的 报酬 .

不宜夺之为私赏也。”

[fʊ:'ɑ:n'deɪ][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Xuande was overjoyed .

宣德 曾是 欣喜若狂 .

玄德大喜，

[ˈfɒləʊ] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] .
Follow his words .

跟随 他的 字 .

从其言。

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ˈstrætədʒɪst][ˈdʒu:geɪ] [liɑ:ŋ] [tu:; tə] [ˈfɔ:mjuleɪt] [ˌregju'leɪ](ə)nz][fɔ:(r); fə(r)] [ˈɡʌvənɪŋ] [ðə; ði]
He instructed strategist Zhuge Liang to formulate regulations for governing the

他 指示 战略家 诸葛亮 梁 到 制定 法规 为了 治理 这

[ˈkʌntri] .
country .

国家 .

使诸葛军师定拟治国条例，

[ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)] [lɔ:] [ɪz] [kwɔ:t] [sɪ'viə(r)] .
The criminal law is quite severe .

这 刑事 法律 是 相当 严重 .

刑法颇重。

[fɑ:] [dʒɛŋ] [sed] :
Fa Zheng said :

法 郑 说 :

法正曰：

" [ˈempərə(r)][gaoʊ'dzu:] [wʌnz] [rɪ'stæblɪʃt] [θri:] [lɔ:z] . "
" Emperor Gaozu once established three laws . "

" 皇帝 高祖 一次 已确立的 三 法律 . "

“昔高祖约法三章，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:] [ˈɡreɪtɪf(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈvɜ:tʃu:] .
The people were all grateful for his virtue .

这 人们 是 全部 感激的 为了 他的 美德 .

黎民皆感其德。

[aɪ][həʊp][ðə; ði][ˈmɪlətri][ədˈvaɪzə][wɪl][biː; bi][ˈliːniənt][ɪn][ˈsentənsɪŋ][ænd; ənd][rɪˈdjuːs][ðə; ði][sɪˈverəti]
I hope the military advisor will be lenient in sentencing and reduce the severity
我 希望 这 军队 顾问 将要 是 宽容 在 量刑 和 减少 这 严重性
[ɒv; əv][ˈpʌnɪʃmənt]
of punishment
的 惩罚

愿军师宽刑省法。

[tuː; tə][əˈpiːz][ðə; ði][ˈpiːpəlz][həʊps]
To appease the people's hopes
到 安抚 这 人们的 希望

以慰民望。”

[kɒŋˈmɪŋ][sed]
Kongming said
孔明 说

孔明曰：

"[juː; jʊ][ˈəʊnli][həʊ][wʌn][θɪŋ]
" **You only know one thing**
" 你 仅有的 知道 一 事物

“君知其一、

[ðə; ði][ˈsekənd][ˌʌnˈhəʊn]
The second unknown
这 第二 未知

未知其二：

[tʃɪn][juːst][ðə; ði][lɔː][ˈtɪrənɪklɪ]
Qin used the law tyrannically
秦 用过的 这 法律 专制地

秦用法暴虐，

[ðə; ði][ˈpiːp(ə)] [ɑː(r); ə(r)][fʊl][ɒv; əv][rɪˈzentmənt]
The people are full of resentment
这 人们 是 满的 的 怨恨

万民皆怨，

[ˈðeəfɔː(r)][ˈɛmpərə(r)][gaoʊˈdzuː][wʌn][hɪm][ˈəʊvə(r)][wɪð][hɪz; ɪz][ˈliːniənsi][ænd; ənd][bəˈnevələns]
Therefore, Emperor Gaozu won him over with his leniency and benevolence
所以 ， 皇帝 高祖 韩元 他 超过 和 他的 宽大 和 仁

故高祖以宽仁得之。

[ˌɛlˌɑːˈjuː][zɑːŋ][ɪz][naʊ][wiːk][ænd; ənd][ɪnˈkɒmpɪtənt]
Liu Zhang is now weak and incompetent
刘 张 是 现在 虚弱的 和 不称职的

今刘璋暗弱，

[ɡʊd][ˈɡʌvənəns][ɪz][nɒt][ˈɪmplɪmentɪd]
Good governance is not implemented
好的 治理 是 不是 实施的

德政不举，

[ðə; ði][ɔːˈθɒrəti][ɒv; əv][ˈpʌnɪʃmənt][ɪz][nɒt][strikt]
The authority of punishment is not strict
这 权威 的 惩罚 是 不是 严格的

威刑不肃；

[ðə; ði][wei][ɒv; əv][ðə; ði][ˈruːlə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈmɪnɪstə(r)]
The Way of the Ruler and His Minister
这 方式 的 这 统治者 和 他的 部长

君臣之道，

[,aɪˈtiː] [ˈɡrædʒuəli] [dɪˈklaɪnd] [ænd; ənd] [fel] [ˈɪntuː] [ˈruːɪn] .
It gradually declined and fell into ruin .
它 逐步地 拒绝 和 跌倒 进入 废墟 .
渐以陵替。

[tuː; tə] [ˈfeɪvə(r)] [ˈsʌmwʌn] [wɪð] [ə; eɪ] [pəˈzɪʃ(ə)n] ,
To favor someone with a position ,
到 偏爱 某人 和 一个 位置 ,
宠之以位，

[wen] [ə; eɪ] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ˈriːtʃɪz] [ɪts] [ɪkˈstriːm] , [,aɪˈtiː] [bɪˈkʌmz] [ɪnkəmˈpliːt] ;
When a position reaches its extreme , it becomes incomplete ;
什么时候 一个 位置 到达 它是 极端 , 它 变成 未完成 ;
位极则残；

[əˈbeɪ] [wɪð] [ˈkaɪndnəs] ,
Obey with kindness ,
服从 和 仁慈 ,
顺之以恩，

[wen] [ˈɡrætɪtʃuːd] [ɪz] [ɪɡˈzɔːstɪd] , [wʌn] [bɪˈkʌmz] [sləʊ] .
When gratitude is exhausted , one becomes slow .
什么时候 感激 是 筋疲力尽的 , 一 变成 慢的 .
恩竭则慢。

[ˈðeəfʊː(r)] , [,aɪˈtiː] [liːdz] [tuː; tə] [ˈprɒːbləmz] .
Therefore , it leads to problems .
所以 , 它 线索 到 问题 .
所以致弊，

[ðæt] [ɪz] [ðə; ði] [ˈriːəl] [ˈriːz(ə)n] .
That is the real reason .
那 是 这 真实的 原因 .
实由于此。

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [juːz] [ðə; ði] [lɔː] [tuː; tə] [səbˈdjuː] [ðem; ðəm] .
I will now use the law to subdue them .
我 将要 现在 使用 这 法律 到 征服 他们 .
吾今威之以法，

[wen] [ðə; ði] [lɔː] [ɪz] [ˈfɒləʊd] , [ˈɡrætɪtʃuːd] [ɪz] [nəʊn] .
When the law is followed , gratitude is known .
什么时候 这 法律 是 随后 , 感激 是 已知 .
法行则知恩；

[ˈlɪmɪt] [ðem; ðəm] [baɪ] [ræŋk] ,
Limit them by rank ,
限制 他们 经过 秩 ,
限之以爵，

[ə; eɪ] [ˈhaɪə(r)] [ræŋk] [ˈsɪgnɪfaɪz] [ˈɒnə(r)] .
A higher rank signifies honor .
一个 更高 秩 表示 荣誉 .
爵加则知荣。

[ɡreɪs] [ænd; ənd] [ˈɒnə(r)] [kəmˈbaɪnd]
Grace and honor combined
优雅 和 荣誉 合并
恩荣并济，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ruːlz] [ˈɡʌvənɪŋ] [bəʊθ] [sjuːˈpiəriəz] [ænd; ənd] [ɪnˈfiəriəz] .
There are rules governing both superiors and inferiors .
那里 是 规则 治理 两个都 上级 和 下等人 .
上下有节。

[ðə; ði] [wei] [tu:; tə] ['gʌv(ə)n]
The way to govern
这 方式 到 治理

为治之道，

[ðɪs] [ɪz] ['klɪəli] ['steɪtɪd] .
This is clearly stated .
这 是 清楚地 声明 .

于斯著矣。”

[fɑ:] [dʒɛŋ] [baʊd] [ɪn] [səb'mɪʃn] .
Fa Zheng bowed in submission .
法 郑 鞠躬 在 提交 .

法正拜服。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðə; ði] ['mɪlətri] [ænd; ənd] [sə'vɪljənz] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn] [pi:s] .
From then on , the military and civilians lived in peace .
从 然后 在 , 这 军队 和 平民 居住地 在 和平 .

自此军民安堵。

['fɔ:ti] - [wʌn] [steɪts]
Forty - one states
四十 - 一 各州

四十一州地面，

[dɪ'vaɪd] [tru:ps] [tu:; tə] ['pæsɪfaɪ][ænd; ənd][kən'trəʊl][ðə; ði]['eəriə] .
Divide troops to pacify and control the area .
划分 军队 到 安抚 和 控制 这 区域 .

分兵镇抚，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] ['pæsɪfaɪ] .
All were pacified .
全部 是 安抚 .

并皆平定。

[fɑ:] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['pri:fekt] [ɒv; əv] [ʃu:] [kə'mɑ:ndəri] .
Fa Zheng was appointed Prefect of Shu Commandery .
法 郑 曾是 任命 长官 的 舒 郡 .

法正为蜀郡太守，

[ðə; ði] ['vɜ:tʃu:] [ɒv; əv] ['i:v(ə)n][ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [mi:l] [ɒn][ə; eɪ] ['nɔ:m(ə)l] [deɪ] ,
The virtue of even a single meal on a normal day ,
这 美德 的 甚至 一个 单身的 一顿饭 在 一个 普通的 天 ,

凡平日一餐之德，

[ðə; ði] [grʌdʒ] [ɒv; əv] ['jɑ:pi:]
The grudge of Yapi
这 怨恨 的 雅皮

睚眦之怨，

[ðeɪ] [wɪl] [rɪ'tæliət] [wɪ'dəʊt] [ɪk'sepʃ(ə)n] .
They will retaliate without exception .
他们 将要 报复 没有 例外 .

无不报复。

[ɔ:(r)] ['sʌmwʌn] [təʊld] [kɒŋ'mɪŋ] :
Or someone told Kongming :
或者 某人 讲述 孔明 :

或告孔明曰：

" ['fɪliəl] ['paɪəti][ɪz] [tu:] [əʊvə'beərɪŋ] ,
" Filial piety is too overbearing ,
" 孝 虔诚 是 也 霸道 ,

“孝直太横，

[,aɪˈti:] [wʊd] [biː, bi][ˈbetə(r)][tuː, tə] [rɪˈbju:k] [hɪm] [ˈslɑɪtli] .
It would be better to rebuke him slightly .
它 会 是 更好的 到 训斥 他 轻微地 .
宜稍斥之。”

[kʊŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [ˈaʊə(r)] [lɔːd] [wɒz; wəz] [træpt] [ɪn][,dʒɪŋˈdʒoʊ] . "
" In the past , our lord was trapped in Jingzhou . "
" 在 这 过去的 , 我们的 主 曾是 被困 在 荆州 . "
“昔主公困守荆州，

[ðə; ði] [nɔːθ] [friəd] [kɑʊ] [kɑʊ] .
The north feared Cao Cao .
这 北 害怕 曹 曹 .
北畏曹操，

[dʊŋ] [friəd] [sʌn] [ˈtʃwɑːn] .
Dong feared Sun Quan .
董 害怕 太阳 权 .
东惮孙权，

[,ɛl eˈaɪ] [zəʊʊzi] [əˈsɪstɪd] [hɪm] .
Lai Xiaozhi assisted him .
赖 小智 协助 他 .
赖孝直为之辅翼，

[ðen] [,aɪˈti:] [sɔːrd] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
Then it soared into the sky .
然后 它 飙升 进入 这 天空 .
遂翻然翱翔，

[nɒt] [ˌriːprəˈdjuːsəbl] .
Not reproducible .
不是 可重复的 .
不可复制。

[waɪ] [ɪz] [zəʊʊzi] [naʊ] [fəˈbɪd(ə)n] ?
Why is Xiaozhi now forbidden ?
为什么 是 小智 现在 禁止 ?
今奈何禁止孝直，

" [ʃʊd; ʃəd] [wiː, wi][nɒt] [prəˈsiːd] [wɪð] [ˈaʊə(r)] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] [ɪn][,ə; eɪ][ˈlesə(r)] [wei] ? "
" Should we not proceed with our intentions in a lesser way ? "
" 应该 我们 不是 继续 和 我们的 意图 在 一个 较少 方式 ? "
使不得少行其意耶？ ”

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [dɪd][nɒt][ɑːsk] .
Therefore , they did not ask .
所以 , 他们 做过 不是 问 .
因竟不问。

- [hɜːd] [ðɪs] ,
Fazheng heard this ,
- 听到 这 ,
法正闻之，

[hiː, hi][ˈɔːlsəʊ] [rɪˈstreɪnd] [hɪmˈself] .
He also restrained himself .
他 还 克制 他自己 .
亦自敛戢。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[fʊ:'ɑ:n'deɪ][wɒz; wəz] ['tʃætɪŋ] [wɪð] [kɒŋ'mɪŋ] .
Xuande was chatting with Kongming .
宣德 曾是 聊天 和 孔明 .

玄德正与孔明闲叙，

[sʌd(ə)nli] , [nju:z] [keɪm] [ðæt] [gwa:n] [pɪŋ] , [sent] [baɪ][gwa:n] [ju] , [hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə] [θæŋk] [hɪm]
Suddenly , news came that Guan Ping , sent by Guan Yu , had come to thank him
突然 , 消息 来了 那 关 平 , 发送 经过 关 于 , 有 来 到 感谢 他
[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ][gəʊld][ænd; ənd] [sɪlk] [brɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [hɪm] .
for the gold and silk bestowed upon him .
为了 这 金子 和 丝绸 授予 之上 他 .

忽报云长遣关平来谢所赐金帛。

[fʊ:'ɑ:n'deɪ] ['sʌmənd] [hɪm][ɪn] .
Xuande summoned him in .
宣德 被召唤 他 在 .

玄德召入。

[ɑ:ftə(r)] ['bəʊɪŋ] ,
After bowing ,
后 鞠躬 ,

平拜罢，

[ðə; ðɪ]['letə(r)] [ri:dz] :
The letter reads :
这 信 阅读 :

呈上书信曰：

" [maɪ][fɑ:ðə(r)] [nju:] [ðæt] [ma:] [tʃaʊ] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mɑ:stə(r)][ɒv; əv] ['mɑ:(ə)l] [ɑ:ts] . "
" **My father knew that Ma Chao was a master of martial arts** . "
" 我的 父亲 知道 那 马 赵 曾是 一个 掌握 的 武术 艺术 . "

“父亲知马超武艺过人，

[ðeɪ] [wɒnt] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] ['si:tʃwɑ:n] [tu:; tə] [kəm'pi:t] [wɪð] [ðem; ðəm] .
They want to go to Sichuan to compete with them .
他们 想 到 去 到 四川 到 竞争 和 他们 .

要入川来与之比试高低。

" [tel] [jɔ:(r); jə(r)][ʌŋk(ə)l] [ə'baʊt] [ðɪs] ['mætə(r)] . "
" **Tell your uncle about this matter** . "
" 告诉 你的 叔叔 关于 这 事情 . "

教就禀伯父此事。”

[fʊ:'ɑ:n'deɪ][wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande was greatly surprised and said :
宣德 曾是 非常 惊讶 和 说 :

玄德大惊曰：

[ɪf] [gwa:n] [ju] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə]['entə(r)] [ʃu:] . . .
If Guan Yu were to enter Shu . . .
如果 关 于 是 到 进入 舒 . . .

“若云长入蜀，

[hi:; hi] [kəm'pi:tɪd] [wɪð] [men] [tʃi:] .
He competed with Meng Qi .
他 竞争 和 孟 齐 .

与孟起比试，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɪˌrekən'saɪləbl; ɪ'rekənsaɪləbl] ['enəməɪz] .
They are irreconcilable enemies .
他们 是 不可调和的 敌人 .

势不两立。”

[kən'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[ɪts] [ɔ:'laɪt] .
It's alright .
它是 好吧 .

“无妨。

[lɪɑ:ŋ] [rəʊt] [ə; eɪ]['letə(r)][ɪn][rɪ'plaɪ] .
Liang wrote a letter in reply .
梁 写道 一个 信 在 回复 .

亮自作书回之。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][wɒz; wəz]['əʊnli][ə'freɪd] [ðæt] [jʌn] [tʃɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [tu:] [ɪm'peɪ(ə)nt] .
Xuande was only afraid that Yun Chang was too impatient .
宣德 曾是 仅有的 害怕的 那 云 张 曾是 也 不耐烦 .

玄德只恐云长性急，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [kən'mɪŋ] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [bʊk] .
He then instructed Kongming to write a book .
他 然后 指示 孔明 到 写 一个 书 .

便教孔明写了书，

[gwa:n] [pɪŋ] [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] [rɪ'tʃ:n] [tuː; tə][dʒɪŋ'dʒoʊ] [əʊvə'naɪt] .
Guan Ping was dispatched to return to Jingzhou overnight .
关 平 曾是 已派出 到 返回 到 荆州 过夜 .

发付关平星夜回荆州。

[pɪŋ] [rɪ'tʃ:nd] [tuː; tə][dʒɪŋ'dʒoʊ] .
Ping returned to Jingzhou .
平 返回 到 荆州 .

平回至荆州，

[jʌn] [tʃɑ:ŋ] [ɑ:skt] :
Yun Chang asked :
云 张 问 :

云长问曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] ['kɒntest] [wɪð] [mɑ:] - . "
" **I wish to have a contest with Ma Mengqi .** " "
" 我 希望 到 有 一个 竞赛 和 马 - . "

“我欲与马孟起比试，

[dɪd][juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] ?
Did you say that ?
做过 你 说 那 ?

汝曾说否？ ”

[pɪŋ] [rɪ'plaɪd] :
Ping replied :
平 回复 :

平答曰：

" [ðə; ðɪ]['strætədʒɪst][hæz; həz][ə; eɪ] [bʊk] [hɪə(r)] . "
" **The strategist has a book here .** " "
" 这 战略家 有 一个 书 这里 . "

“军师有书在此。”

[jʌŋ] [tʃɑ:ŋ] [ˈəʊpənd] [aɪ ˈti:] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lək] .
Yun Chang opened it to take a look .
云 张 打开 它 到 拿 一个 看 ；

云长拆开视之。

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 ；

其书曰：

" [lɪɑ:ŋ] [hɜ:d] [ðæt] [ˈdʒen(ə)rəl] - [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [test] [hɪz; ɪz] [ˈskɪlz] [əˈgenst] [hɪm] . "
" Liang heard that General Mengqi wanted to test his skills against him . "
" 梁 听到 那 一般的 - 通缉 到 测试 他的 技能 反对 他 " ；

“亮闻将军欲与孟起分别高下。

[ɪn] [tɜ:mz] [ɒv; əv] [ˈbraɪtnəs] :
In terms of brightness :
在 条款 的 亮度 ；

以亮度之：

[ɔ:ˈðəʊ] [mɛŋ] [tʃi:] [wɒz; wəz] [ɪkˈsepʃənəli] [breɪv] [ænd; ənd] [fɪəs] ,
Although Meng Qi was exceptionally brave and fierce ,
虽然 孟 齐 曾是 非常 勇敢的 和 凶猛的 ；

孟起虽雄烈过人，

[ˈɔ:lsəʊ] [nəʊŋ] [æz; əz] [tæˈtu:d] [klɒθ] ,
Also known as tattooed cloth ,
还 已知 作为 纹身 布 ；

亦乃黥布、

[hi:z] [dʒʌst] [ə; eɪ] [ˈfɒləʊə(r)] [ɒv; əv] [pen] [juˈeɪ] ;
He's just a follower of Peng Yue ;
他是 只是 一个 追随者 的 彭 岳 ；

彭越之徒耳；

[wen] [ˈrʌŋɪŋ] [ə,lɒŋˈsaɪd] [jaɪd] [ænd; ənd] [ˈvaɪɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [li:d]
When running alongside Yide and vying for the lead
什么时候 跑步 旁边 义德 和 竞争 为了 这 带领

当与翼德并驱争先，

[haʊˈevə(r)] , [hi:; hi] [sti:l] [fɔ:ls] [ʃɔ:t] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʌnˈpærəleɪd] [ˈeksələns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈbrɪədɪd]
However , he still falls short of the unparalleled excellence of the Bearded
然而 ， 他 仍然 瀑布 短的 的 这 无与伦比 卓越 的 这 留着胡子的

[ˈdʒentlmən] .
Gentleman .
绅士 ；

犹未及美髯公之绝伦超群也。

[naʊ] [ðə; ði] [dju:k] [ɪz] [əˈpɔɪntɪd] [tu:; tə] [gɑ:d] [dʒɪŋˈdʒɔʊ] .
Now the Duke is appointed to guard Jingzhou .
现在 这 公爵 是 任命 到 警卫 荆州 ；

今公受任守荆州，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [nɒt] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] ;
It is not important ;
它 是 不是 重要的 ；

不为不重；

[ɪf] [wʌŋ] [ˈentəz] [ˈsi:tʃwɑ:n] ,
If one enters Sichuan ,
如果 一 进入 四川 ；

倘一入川，

[ɪf] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ][ɪz] [lɒst] .

If Jingzhou is lost .
如果 荆州 是 丢失的 .

若荆州有失。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪv] [kraɪm] .

This is a grave crime .
这 是 一个 严重 犯罪 .

罪莫大焉。

[aɪ][ˈəʊnli] [həʊp] [fɔː(r); fə(r)][kliə(r)] [ˈgaɪd(ə)ns] .

I only hope for clear guidance .
我 仅有的 希望 为了 清除 指导 .

惟冀明照。”

[ˈɑːftə(r)] [jʌŋ] [tʃɑːŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,

After Yun Chang finished reading ,
后 云 张 完成的 阅读 ,

云长看毕，

[hiː; hi] [strəʊkt] [hɪz; ɪz] [bɪəd] [ænd; ənd] [lɑːft] , [ˈseɪŋ] :

He stroked his beard and laughed , saying :
他 抚摸 他的 胡须 和 笑了 , 说 :

自绰其髯笑曰：

" [kɒŋˈmɪŋ] [nəʊz] [maɪ] [hɑːt] . "

" Kongming knows my heart . "
" 孔明 知道 我的 心 . "

“孔明知我心也。”

[ðə; ði] [bʊk] [wɒz; wəz] [dɪˈspleɪd] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] [ɡests] .

The book was displayed to all the guests .
这 书 曾是 显示 到 全部 这 客人 .

将书遍示宾客，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈentəɪŋ] [ˈsiːtʃwɑːn] .

Therefore , he had no intention of entering Sichuan .
所以 , 他 有 不 意图 的 进入 四川 .

遂无入川之意。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [sʌŋ] [ˈtʃwɑːn][ɒv; əv] [ˈiːstən] [wuː] .

Now , let's talk about Sun Quan of Eastern Wu .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 太阳 权 的 东 吴 .

却说东吴孙权，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈkæptʃəd] ,

Knowing that Xuande captured Xichuan ,
会心 那 宣德 捕获 西川 ,

知玄德并吞西川，

[ɛləɪˈjuː] [ʒɑːŋ] [wɒz; wəz][ˈeksʌɪld][tuː; tə] .

Liu Zhang was exiled to Gong'an .
刘 张 曾是 放逐 到 公安 .

将刘璋逐于公安，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ʒɑːŋ] [dʒaʊ] ,

He then summoned Zhang Zhao ,
他 然后 被召唤 张 赵 ,

遂召张昭、

[gʌ] [jɒŋ] [dɪˈskʌst] [ænd; ənd] [sed] :

Gu Yong discussed and said :
顾 永 讨论 和 说 :

顾雍商议曰：

[wen] [ɛlɑɪ'juː][,biː iː 'aɪ] [lent] [em 'iː][,dʒɪŋ'dʒoʊ] . . .
When Liu Bei lent me Jingzhou . . .
什么时候 刘 贝 借出的 我 荆州 . . .

“当初刘备借我荆州时，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv][ˈteɪkən]
It is said that they have taken Xichuan .
它 是 说 那 他们 有 已采取 西川 .

说取了西川，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][,dʒɪŋ'dʒoʊ] .
He then returned to Jingzhou .
他 然后 返回 到 荆州 .

便还荆州。

[wiː; wi][hæv; həv] [naʊ] [ə'kwaiəd] [ˈfɔːti] - [wʌn] [ˈpriːfektʃə(r)] [ɪn] [ˈbɑːʃuː] .
We have now acquired forty - one prefectures in Bashu .
我们 有 现在 获得 四十 - 一 县 在 巴蜀 .

今已得巴蜀四十一州，

[wiː; wi][mʌst; məst][juːz][ðə; ði] [rɪ'sɔːsɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈveəriəs] [ˈpriːfektʃə(r)] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][hæn][ˈrɪvə(r)] .
We must use the resources from the various prefectures along the Han River .
我们 必须 使用 这 资源 从 这 各种各样的 县 沿着 这 韩 河 .

须用取索汉上诸郡。

[ɪf] [ðeɪ] [duː; də][nɒt] [rɪ'tɜːn] [aɪ 'tiː]
If they do not return it
如果 他们 做 不是 返回 它

如其不还，

" [ɪts] [taɪm] [tuː; tə] [stɑːt] [ə; eɪ][wɔː(r)] . "
" It's time to start a war . "
" 它是 时间 到 开始 一个 战争 . "

即动干戈。”

[ʒɑːŋ] [dʒɑʊ] [sed] :
Zhang Zhao said :
张 赵 说 :

张昭曰：

[wuː]
Wu Zhongning ,
吴 中宁 ,

“吴中方宁，

[ˈmɪlətri] [ˈækʃ(ə)n][ɪz] [nɒt] [pə'mɪtɪd] .
Military action is not permitted .
军队 行动 是 不是 允许 .

不可动兵。

[dʒɑʊ] [hæd; həd][ə; eɪ][plæn] ,
Zhao had a plan ,
赵 有 一个 计划 ,

昭有一计，

[ðɪs] [led][ɛlɑɪ'juː][,biː iː 'aɪ][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [,dʒɪŋ'dʒoʊ][tuː; tə][hɪz; ɪz] [lɔːd] [wɪð] [bəʊθ][hændz] .
This led Liu Bei to return Jingzhou to his lord with both hands .
这 引领 刘 贝 到 返回 荆州 到 他的 主 和 两个都 双手 .

使刘备将荆州双手奉还主公。”

[aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ə; eɪ] [nju:] ['tɪərə][ɪz] ['dɔːnɪŋ] [ɪn] ['westən] [ʃu:] .
A new era is dawning in Western Shu .
一个 新的 时代 是 黎明 在 西 舒 .

西蜀方开新日月，

[ˈiːstən] [wu:] [ðen] [di'mɑːnd, -'mænd][ðə; ði][əʊld] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [ə'gen] .
Eastern Wu then demanded the old mountains and rivers again .
东 吴 然后 要求 这 老的 山脉 和 河流 再次 .
东吴又索旧山川。

[,aɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'həʊn] [wɒt] [ðeə(r)][plæn][ɪz] .
It is unknown what their plan is .
它 是 未知 什么 他们的 计划 是 .

未知其计如何，

[lets] [siː] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] ['sɪkstɪ] - [sɪks] : [gwɑːn] [ju] [gəʊz] [tuː; tə][ðə; ði] ['miːtɪŋ] [ə'ləʊn] , ['emprəs] ['fuː] [daɪz] [fɔː(r); fə(r)]
Chapter Sixty - Six : Guan Yu Goes to the Meeting Alone , Empress Fu Dies for
章 六十 - 六 : 关 于 去 到 这 会议 独自的 , 皇后 傅 死亡 为了
[ðə; ði] ['kʌntri]
the Country
这 国家

第六十六回 关云长单刀赴会 伏皇后为国捐生

['miːnwaɪl] , [sʌn] [ˈtʃwɑːn][di'mɑːnd, -'mænd][,dʒɪŋ'dʒoʊ] .
Meanwhile , Sun Quan demanded Jingzhou .
同时 , 太阳 权 要求 荆州 .
却说孙权要索荆州。

[ʒɑːŋ] [dʒəʊ] ['bʃəd] [ə; eɪ][plæn] :
Zhang Zhao offered a plan :
张 赵 提供 一个 计划 :

张昭献计曰：

[wɒt] [,el,aɪ'juː][,biː iː 'aɪ] [rɪ'laid] [ɒn]
What Liu Bei relied on
什么 刘 贝 依赖 在

“刘备所倚仗者，

['dʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] .
Zhuge Liang .
诸葛亮 梁 .

诸葛亮耳。

[hɪz; ɪz]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] , ['dʒuːgeɪ][dʒɪn] , [ɪz] ['kʌrəntli] ['sɜːvɪŋ] [ɪn][wu:] .
His elder brother , Zhuge Jin , is currently serving in Wu .
他的 长老 兄弟 , 诸葛亮 斤 , 是 现在 服务 在 吴 .

其兄诸葛瑾今仕于吴，

[waɪ] [nɒt] [teɪk] [dʒɪn] , [ðə; ði][əʊld][mæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli][ʌndə(r)][kən'trəʊl] ?
Why not take Jin , the old man and his family under control ?
为什么 不是 拿 斤 , 这 老的 男人 和 他的 家庭 在下面 控制 ?
何不将瑾老小执下，

[dʒɪn] [went] [tuː; tə] ['siːtʃwɑːn] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] .
Jin went to Sichuan to inform his brother .
斤 去 到 四川 到 通知 他的 兄弟 .

使瑾入川告其弟，

[hiː; hi] [ɜːrdʒd] [ˌɛl, aɪˈjuː] [ˌbiː iː ˈaɪ] [tuː; tə] [hænd] [ˈəʊvə(r)] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] :
He urged Liu Bei to hand over Jingzhou :
他 敦促 刘 贝 到 手 超过 荆州 :

令劝刘备交割荆州:”

[ɪf] [ðei] [duː; də] [nɒt] [rɪˈtɜːn] [aɪ ˈtiː]
If they do not return it :
如果 他们 做 不是 返回 它 :

如其不还，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [əˈfekt] [maɪ] [ˈfæməli] .
It will inevitably affect my family .
它 将要 不可避免地 影响 我的 家庭 .

必累及我老小。

[lɪɑːŋ] [ˈnaɪən] , [ˈfiːlɪŋ] [ðə; ði] [əˈfekʃn] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [kəmˈpetriət] ,
Liang Nian , feeling the affection for his compatriots ,
梁 年 , 感觉 这 感情 为了 他的 同胞们 ,

‘亮念同胞之情，

[aɪ] [wɪl] [ˈsɜːt(ə)nli] [əˈgriː] .
I will certainly agree .
我 将要 当然 同意 .

必然应允。

[ˈtʃwɑːn] [sed] :
Quan said :
权 说 :

“权曰:”

[ˈdʒuːgeɪ] [dʒɪŋ] [wɒz; wəz] [æŋ; ən] [ˈɒnɪst] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] [ˈdʒentlmən] .
Zhuge Jin was an honest and upright gentleman .
诸葛亮 斤 曾是 一个 诚实的 和 直立 绅士 .

诸葛瑾乃诚实君子，

[haʊ] [kʊd; kəd] [juː; jʊ] [beə(r)] [tuː; tə] [dɪˈteɪn] [ðə; ði] [ˈeldəli] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] ?
How could you bear to detain the elderly and children ?
如何 可以 你 熊 到 扣留 这 老年 和 孩子们 ?

安忍拘其老小？

" [dʒəʊ] [sed] : "
" Zhao said : "
" 赵 说 : "

“昭曰:”

[ðə; ði] [mɪŋ] [kʌlt] [ŋjuː] [aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [skiːm] .
The Ming Cult knew it was a scheme .
这 明 邪教 知道 它 曾是 一个 方案 .

明教知是计策，

[ɒv; əv] [kɔːs] , [juː; jʊ] [kæŋ; kən] [rest] [əˈʃʊəd; əˈʃɔːd] .
Of course , you can rest assured .
的 课程 , 你 能 休息 保证 .

自然放心。

" [ðə; ði] [ˈpaʊə(r)] [ʃæl; ʃəl] [prɪˈveɪl] . "
" The power shall prevail . "
" 这 力量 将 占上风 . "

“权从之，

[ˈsʌmən] [ˈdʒuːgeɪ] [dʒɪŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈfæməli] .
Summon Zhuge Jin and his family .
召唤 诸葛亮 斤 和 他的 家庭 .

召诸葛瑾老小，

[ə; eɪ][ˈnɒmɪn(ə)l][ˈsu:pəvaɪzə(r)][wɒz; wəz] [st'eɪʃənd] [ɪn][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] ；
A nominal supervisor was stationed in the government office ；
一个 名义上的 导师 曾是 驻 在 这 政府 办公室 ；
虚监在府；

[ɒn] [wʌn][hænd] , [rɪ'peərɪŋ] [bʊks] ,
On one hand , repairing books ,
在 一 手 , 维修 图书 ,
一面修书，

[hiː; hi] [sent] [ˈdʒuːgeɪ][dʒɪn][tuː; tə] .
He sent Zhuge Jin to Xichuan .
他 发送 诸葛亮 斤 到 西川 .
打发诸葛瑾往西川去。

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [deɪ] [ˈkɒmz] ,
Before the day comes ,
前 这 天 来 ,
不致日，

[ə'raɪv] [ɪn] [ˈtʃʌŋ'duː] [ˈɜːli] .
Arrive in Chengdu early .
到达 在 成都 早期的 .
早到成都，

[fɜːst] , [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [fʊː'ɑːn'deɪ] .
First , send someone to inform Xuande .
第一的 , 发送 某人 到 通知 宣德 .
先使人报知玄德。

[fʊː'ɑːn'deɪ] [ɑːskt] [kɒŋ'mɪŋ] :
Xuande asked Kongming :
宣德 问 孔明 :
玄德问孔明白：

" [wɒt] [brɪŋz] [jɔː(r); jə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [hɪə(r)] ? "
" What brings your brother here ? " "
" 什么 带来 你的 兄弟 这里 ? " "
“令兄此来为何？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰：

" [kʌm] [ænd; ənd] [dɪ'mɑːnd] [dʒɪŋ'dʒoʊ] . "
" Come and demand Jingzhou . " "
" 来 和 要求 荆州 : " "
“来索荆州耳。”

[fʊː'ɑːn'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
玄德曰：

[haʊ] [[ʊd; ʃəd] [wiː; wi] [ˈɑːnsə(r)] [ðæt] ?
How should we answer that ?
如何 应该 我们 回答 那 ?
“何以答之？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰：

" [dʒʌst][duː; də][aɪ 'tiː] [ðɪs] [wei] . "

" Just do it this way . "

" 只是 做 它 这 方式 . "

“只须如此如此。”

[ðə; ði][plæn][hæz; həz] [biːn] [ˈfaɪnəlaɪz] .

The plan has been finalized .

这 计划 有 到过 最终定稿 .

计会已定，

[kɒŋ'mɪŋ] [went] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [miːt] [dʒɪn] .

Kongming went outside the city to meet Jin .

孔明 去 外部 这 城市 到 见面 斤 .

孔明出郭接瑾。

[nɒt] [tuː; tə] ['praɪvət] ['rezɪdənsɪz]

Not to private residences

不是 到 私人的 住宅

不到私宅，

[wiː; wi] [went] [streɪt] ['ɪntuː][ðə; ði][həʊ'tel] .

We went straight into the hotel .

我们 去 直的 进入 这 酒店 .

径入宾馆。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['wɜːʃɪp] ,

After the worship ,

后 这 崇拜 ,

参拜毕，

[dʒɪn] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] .

Jin burst into tears .

斤 爆裂 进入 眼泪 .

瑾放声大哭。

[liɑːŋ] [sed] :

Liang said :

梁 说 :

亮曰：

" ['brʌðə(r)] , [pliːz] [spiːk] [ɪf] [juː; jə] [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] . "

" Brother , please speak if you have something to say . "

" 兄弟 , 请 说话 如果 你 有 某物 到 说 . "

“兄长有事但说。

[waɪ] [mɔːn] ? "

Why mourn ? "

为什么 哀悼 ? "

何故发哀？ ”

[dʒɪn] [sed] :

Jin said :

斤 说 :

瑾曰：

" [maɪ][ɪn'taɪə(r)][ˈfæməli][ɪz] [duːmd] ! "

" My entire family is doomed ! "

" 我的 全部的 家庭 是 注定失败 ! "

“吾一家老小休矣！ ”

[liɑːŋ] [sed] :

Liang said :

梁 说 :

亮曰：

" [kʊd; kəd][,aɪ 'ti:][bi:; bi] [ðæt] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['gəʊɪŋ][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] ? "

" Could it be that they are not going to return Jingzhou ? "

" 可以 它 是 那 他们 是 不是 去 到 返回 荆州 ? "

"莫非为不还荆州乎？"

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['jʌŋɡə] ['brʌðə(r)] ,

Because of his younger brother ,

因为 的 他的 年轻 兄弟 ,

因弟之故，

[hi:; hi] [tʊk] [keə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈeldə(r)] ['brʌðəz] [ænd; ənd] ['sɪstəz] ,

He took care of his elder brothers and sisters ,

他 采取 关心 的 他的 长老 兄弟 和 姐妹 ,

执下兄長老小，

[haʊ] [kæn; kən][maɪ] ['brʌðə(r)] [faɪnd] [pi:s] [ɒv; əv][maɪnd] ?

How can my brother find peace of mind ?

如何 能 我的 兄弟 寻找 和平 的 头脑 ?

弟心何安？

['brʌðə(r)] , [du:; də][nɒt] ['wʌri] .

Brother , do not worry .

兄弟 , 做 不是 担心 .

兄休忧虑，

" [aɪ][hæv; həv][maɪ] [əʊn] [plæn][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] . "

" I have my own plan to return to Jingzhou . "

" 我 有 我的 自己的 计划 到 返回 到 荆州 . "

弟自有计还荆州便了。”

[ˌdʒɪŋ][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] ,

Jin was overjoyed ,

斤 曾是 欣喜若狂 ,

瑾大喜，

[hi:; hi] [ðen] [went] [wɪð] [kɒŋ'mɪŋ] [tu:; tə] [mi:t] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] .

He then went with Kongming to meet Xuande .

他 然后 去 和 孔明 到 见面 宣德 .

即同孔明入见玄德，

[ə; eɪ][ˈletə(r)][wɒz; wəz] [prɪ'zentɪd] [tu:; tə] [sʌn] [ˈtʃwɑ:n] .

A letter was presented to Sun Quan .

一个 信 曾是 呈现 到 太阳 权 .

呈上孙权书。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ri:d] [aɪ 'ti:] ,

Xuande read it ,

宣德 读 它 ,

玄德看了，

[hi:; hi][ˈæŋɡrəli] [sed] :

He angrily said :

他 愤怒地 说 :

怒曰：

" [sɪns] [sʌn] [ˈtʃwɑ:n][hæz; həz] ['mæɪrɪd] [maɪ][ˈsɪstə(r)][tu:; tə][em 'i:] . . . "

" Since Sun Quan has married my sister to me . . . "

" 自从 太阳 权 有 已婚 我的 姐姐 到 我 . . . "

“孙权既以妹嫁我，

[bʌt; bət] [waɪl] [aɪ][wɒz; wəz] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] ,

But while I was away from Jingzhou ,

但 尽管 我 曾是 离开 从 荆州 ,

却乘我不在荆州，

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [tʊk] [ðə; ði][gɜːl] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [ʌndə'graʊnd] .
He actually took the girl away from underground .
他 实际上 采取 这 女孩 离开 从 地下 .
竟将妹子潜地取去，

[ðɪs] [ɪz] ['ʌtəli] [ʌn'reɪz(ə)nəb(ə)] !
This is utterly unreasonable !
这 是 完全地 不合理 ！

情理难容！

[aɪ][,eɪ 'em] [ə'baʊt] [tuː; tə] [reɪz] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['ɑːmi] [ɒv; əv] ['siːtʃwɑːn] ['səʊldʒəz] .
I am about to raise a large army of Sichuan soldiers .
我 是 关于 到 增加 一个 大的 军队 的 四川 士兵 .
我正要大起川兵，

['kɒŋkə(r)] [dʒiː'æŋ'nɑːn]
Conquer Jiangnan
征服 江南

杀下江南，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [maɪ] ['griːvəns] ,
To avenge my grievance ,
到 报仇 我的 不满 ,

报我之恨，

" [jet] [ðeɪ] [stiːl] [wɒnt] [tuː; tə][dɪ'mɑːnd] [dʒɪŋ'dʒoʊ] ! "
" Yet they still want to demand Jingzhou ! "
" 然而 他们 仍然 想 到 要求 荆州 ！ "

却想来索荆州乎！ "

[kɒŋ'mɪŋ] [wept] [ænd; ənd] [nelt] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Kongming wept and knelt on the ground .
孔明 哭泣 和 跪下 在 这 地面 .

孔明哭拜于地，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ɔːd] [wuː] [held] [liɑːŋ] , [hɪz; ɪz][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgə] [ˈsɪblɪŋz] [ɪn] [haɪ] [ɪˈstiːm] .
" Lord Wu held Liang , his elder brother , and his younger siblings in high esteem .
" 主 吴 握住 梁 , 他的 长老 兄弟 , 和 他的 年轻 兄弟姐妹 在 高的 尊重 .
"
"

“吴侯执下亮兄长老小，

[ɪf] [aɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [rɪ'tɜːnd] ,
If it is not returned ,
如果 它 是 不是 返回 ,

倘若不还，

[maɪ] [ˈbrʌðəz] [ɪn'taɪə(r)][ˈfæməli][wɒz; wəz] [ˈslɔːtəd] .
My brother's entire family was slaughtered .
我的 兄弟 全部的 家庭 曾是 屠杀 .

吾兄将全家被戮。

[ˈbrʌðə(r)] [daɪd] ,
Brother died ,
兄弟 死亡 ,

兄死，

[həʊ] [kʊd; kəd] [liɑːŋ] [liːv; laɪv] [ə'leɪʊn] ?
How could Liang live alone ?
如何 可以 梁 居住 独自的 ?

亮岂能独生？

[ai] [həʊp] [maɪ] [lɔːd] [wɪl] [teɪk] [ˈnəʊtɪs] [pʊv; əv] [li'æŋz] [feɪs] .
I hope my lord will take notice of Liang's face .
我 希望 我的 主 将要 拿 注意 的 梁氏 脸 .

望主公看亮之面，

[ˌdʒɪŋ'dʒɔʊ][wʊz; wəz] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [iːstən] [wuː] .
Jingzhou was returned to Eastern Wu .
荆州 曾是 返回 到 东 吴 .

将荆州还了东吴，

[ˈtʃwɑːn] [li'æŋz] [ˈbrʌðəli] [ə'fekʃn] !
Quan Liang's brotherly affection !
权 梁氏 兄弟般的 感情 !

全亮兄弟之情！ ”

[ˈuːˈɑːn'deɪ] [rɪ'fjuːzd] [rɪ'piːtɪdli] .
Xuande refused repeatedly .
宣德 拒绝 反复 .

玄德再三不肯，

[kʊŋ'mɪŋ] [kʊd; kəd][ə'ʊnli] [pliːd] [ænd; ənd][kraɪ] .
Kongming could only plead and cry .
孔明 可以 仅有的 恳求 和 哭 .

孔明只是哭求。

[ˈuːˈɑːn'deɪ] [ˈsləʊli] [sed] :
Xuande slowly said :
宣德 缓慢地 说 :

玄德徐徐曰：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

“既如此，

[kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði] [-] [pə'spektɪv] ,
Considering the strategist's perspective ,
考虑 这 战略家的 看法 ,

看军师面，

[hɑːf] [pʊv; əv][ˌdʒɪŋ'dʒɔʊ][[æɪ; ʃəl][biː; bi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][aɪ 'tiː] :
Half of Jingzhou shall be returned to it :
一半 的 荆州 将 是 返回 到 它 :

分荆州一半还之：

[ˈtʃæŋʃɑː]
Changsha
长沙

将长沙、

[ˈlɪŋ,lɪŋ]
Lingling
徘徊

零陵、

[ðə; ði] [θriː] [ˈpriːfektʃə(r)] [pʊv; əv] [gwei'jaŋ] [wɜː(r); wə(r)] [wɪð] [hɪm] .
The three prefectures of Guiyang were with him .
这 三 县 的 贵阳 是 和 他 .

桂阳三郡与他。”

[lɪɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

亮曰:

" [sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈgrɑːntɪd] [maɪ] [rɪˈkwest] ,
" **Since you have granted my request** ,
" 自从 你 有 的确 我的 要求 ,

“既蒙见允，

[ðen] [hiː; hi][kʊd; kəd] [raɪt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə][ɡwɑːn] [ju] [ˈɔːdəɪŋ] [ðə; ði][ˈhændəʊvə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [θriː]
Then he could write a letter to Guan Yu ordering the handover of the three
然后 他 可以 写 一个 信 到 关 于 订购 这 交出 的 这 三
[ˈpriːfektʃə(r)] .
prefectures .
县 .

便可写书与云长令交割三郡。”

[ʊːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰:

" [wen] - [əˈraɪvd] [ðeə(r)] ,
" **When Ziyu arrived there** ,
" 什么时候 - 到达的 那里 ,

“子瑜到彼，

[aɪ][mʌst; məst][juːz][kaɪnd] [wɜːdz] [tuː; tə] [pəˈsweɪd] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] .
I must use kind words to persuade my brother .
我 必须 使用 种类 字 到 说服 我的 兄弟 .

须用善言求吾弟。

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [hæz; həz][ə; eɪ][ˈfaɪəri][ˈtempə(r)] .
My brother has a fiery temper .
我的 兄弟 有 一个 火热 脾气 .

吾弟性如烈火，

[aɪ][eɪˈem] [stɪl] [əˈfreɪd] [ɒv; əv][aɪˈtiː] .
I am still afraid of it .
我 是 仍然 害怕的 的 它 .

吾尚惧之。

" [kʌt] [ˈkeəfəli] . "
" **Cut carefully** . "
" 切 小心 . "

切宜仔细。”

[dʒɪŋ] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [bʊk] .
Jin asked for the book .
斤 问 为了 这 书 .

瑾求了书，

[hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ɒv; əv][ʊːˈɑːnˈdeɪ] .
He took his leave of Xuande .
他 采取 他的 离开 的 宣德 .

辞了玄德，

[ˌfeəˈwel] , [kɒŋˈmɪŋ]
Farewell , Kongming
告别 , 孔明

别了孔明，

[ðeɪ] [ˈtræv(ə)ld] [baɪ] [ˈmaʊntən] [rəʊd] [tuː; tə] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .

They traveled by mountain road to Jingzhou .
他们 旅行 经过 山 路 到 荆州 .

登途径到荆州。

[jʌŋ] [tʃɑːŋ] , [pliːz] [ˈentə(r)] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .

Yun Chang , please enter the main hall .
云 张 , 请 进入 这 主要的 大厅 .

云长请入中堂，

[ðə; ði] [həʊst] [ænd; ənd] [gests] [ˈtʃætɪd] .

The host and guests chatted .
这 主持人 和 客人 聊天 .

宾主相叙。

[dʒɪŋ] [priˈzentɪd] - [ˈletə(r)] , [wɪtʃ] [riːd] :

Jin presented Xuande's letter , which read :
斤 呈现 - 信 , 哪个 读 :

瑾出玄德书曰：

" [ɪmˈpɪəriəl] [ˈʌŋk(ə)] [tʃʊ] [ˈʃiːˈɑːn] [rɪˈtʃːnd] [ðə; ði] [θriː] [kəˈmɑːndəri] [tuː; tə] [ˈiːstən] [wuː] . "

" Imperial Uncle Xu Xian returned the three commanderies to Eastern Wu . "
" 帝国 叔叔 徐 西安 返回 这 三 郡 到 东 吴 . "

“皇叔许先以三郡还东吴，

[aɪ] [həʊp] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [hænd] [ˈəʊvə(r)] [ðə; ði] [gʊdʒ] [ɪˈmiːdiətli] .

I hope the general will hand over the goods immediately .
我 希望 这 一般的 将要 手 超过 这 商品 立即地 .

望将军即日交割，

" [let] [lɪŋ] [dʒɪŋ] [rɪˈtʃːn] [tuː; tə] [siː] [maɪ] [ˈbɔːd] . "

" Let Ling Jin return to see my lord . "
" 让 凌 斤 返回 到 看 我的 主 . "

令瑾好回见吾主。”

[gwaːn] [jʊːz] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [sed] :

Guan Yu's expression changed , and he said :
关 余氏 表达 已更改 , 和 他 说 :

云长变色曰：

" [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ænd; ənd] [aɪ] [swɔː(r)] [ˈbrʌðəhʊd] [ɪn] [ðə; ði] [piːtʃ] [ˈɡɑːd(ə)n] . "

" My brother and I swore brotherhood in the Peach Garden . "
" 我的 兄弟 和 我 发誓 兄弟情 在 这 桃 花园 . "

“吾与吾兄桃园结义，

[wiː; wi] [ˌvaʊ] [tuː; tə] [wɜːk] [təˈgeðə(r)] [tuː; tə] [rɪˈstɔː(r)] [ðə; ði] [hæn] [ˈdɪnəsti] .

We vowed to work together to restore the Han Dynasty .
我们 发誓 到 工作 一起 到 恢复 这 韩 王朝 .

誓共匡扶汉室。

[ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [pɑːt] [pɒ; əv] [ðə; ði] [ˈterətri] [pɒ; əv] [ðə; ði] [hæn] [ˈdɪnəsti] .

Jingzhou was originally part of the territory of the Han Dynasty .
荆州 曾是 起初 部分 的 这 领土 的 这 韩 王朝 .

荆州本大汉疆土，

[haʊ] [kæŋ; kən] [wʌŋ] [səʊ] [ˈkæʒuəli] [ɡɪv] [əˈweɪ] [ˈiːv(ə)n] [ə; eɪ] [smɔːl] [əˈmaʊnt] [pɒ; əv] [ˈmʌni] [tuː; tə] [ˈʌðə(r)z] ?

How can one so casually give away even a small amount of money to others ?
如何 能 一 所以 随意地 给 离开 甚至 一个 小的 数量 的 钱 到 其他的 ?

岂得妄以尺寸与人？

[ˈdʒenərəlz] [ɪn] [ðə; ði] [fiːld]

Generals in the field
将军们 在 这 场地

将在外，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [taɪmz] [wən] [ə; eɪ] ['ru:lərz] [ɔ:dərs] ['kænət] [bi:; bi] [əu'bei] .
There are times when a ruler's orders cannot be obeyed .
那里 是 时代 什么时候 一个 统治者的 订单 不能 是 服从 .
君命有所不受。

[ɔ:l'dəʊ] [maɪ] ['brʌðə(r)] [sent] [ə; eɪ] ['letə(r)] ,
Although my brother sent a letter ,
虽然 我的 兄弟 发送 一个 信 ,
虽吾兄有书来，

[bʌt; bət][aɪ] ['sɪmpli] [wʊnt] [rɪ'tɜ:n] [,aɪ 'ti:] .
But I simply won't return it .
但 我 简单地 惯于 返回 它 .
我却只不还。”

[dʒɪn] [sed] :
Jin said :
斤 说 :
瑾曰：
" [naʊ] [ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv][wu:][hæz; həz] ['kæptʃəd] [ðə; ði][əʊld][ænd; ənd] [jʌŋ] [ɒv; əv][dʒɪn] . "
" Now the Marquis of Wu has captured the old and young of Jin . "
" 现在 这 侯爵 的 吴 有 捕获 这 老的 和 年轻的 的 斤 . "
“今吴侯执下瑾老小，

[ɪf] [wi:; wi][du:; də] [nɒt] [əb'teɪn] [dʒɪŋ'dʒoʊ]
If we do not obtain Jingzhou
如果 我们 做 不是 获得 荆州
若不得荆州，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔ:li][bi:; bi]['eksɪkjʊ:tɪd] .
They will surely be executed .
他们 将要 一定 是 执行 .
必将被诛。

[aɪ] [həʊp] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [wɪl] [hæv; həv] ['mɜ:si] [ɒn] [hɪm] !
I hope the general will have mercy on him !
我 希望 这 一般的 将要 有 怜悯 在 他 !
望将军怜之！ ”

[jʌŋ] [tʃɑ:ŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :
云长曰：
" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [trɪk] [baɪ][ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv][wu:] . "
" This is a trick by the Marquis of Wu . "
" 这 是 一个 诡计 经过 这 侯爵 的 吴 . "
“此是吴侯谲计，

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ] ['pɒsəbli] [haɪd] [ðɪs] [frɒm; frəm][,em 'i:] !
How could you possibly hide this from me !
如何 可以 你 可能 隐藏 这 从 我 !
如何瞒得我过！ ”

[dʒɪn] [sed] :
Jin said :
斤 说 :
瑾曰：
" ['dʒen(ə)rəl] , [waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][səʊ] ['feɪmləs] ? "
" General , why are you so shameless ? "
" 一般的 , 为什么 是 你 所以 不要脸 ? "
“将军何太无面目？ ”

[gwa:n] [ju] , [sɒ:d] [ɪn][hænd] , [sed] :
Guan Yu , sword in hand , said :
关 于 , 剑 在 手 , 说 :

云长执剑在手曰：

" [stɒp] ['tɔ:kɪŋ] ! "
" Stop talking ! "
" 停止 说 ! "

“休再言！

[ðɪs] [sɒ:d] [hæz; hæz][nəʊ] [feɪs] [ɒn][aɪ 'ti:] !
This sword has no face on it !
这 剑 有 不 脸 在 它 !

此剑上并无面目！ ”

[gwa:n] [pɪŋ] [rɪ'pɔ:tid] :
Guan Ping reported :
关 平 据报道 :

关平告曰：

[ðə; ði]['strætədʒɪst]['dɪd(ə)nt] [lʊk] [gʊd] .
The strategist didn't look good .
这 战略家 没有 看 好的 .

“军师面上不好看，

[aɪ] [həʊp] ['fɑ:ðə(r)] [wɪl] [kɑ:m] [daʊn] .
I hope Father will calm down .
我 希望 父亲 将要 冷静的 向下 .

望父亲息怒。”

[jʌŋ] [tʃɑ:ŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰：

" [ɪg'noʊrɪŋ] [ðə; ði] [-] ['fi:lɪŋz] "
" Ignoring the strategist's feelings "
" 忽略 这 战略家的 情怀 "

“不看军师面上，

[aɪl] [ti:tʃ] [ju:; jʊ] [ə; eɪ] ['les(ə)n] [jʊl] ['nevə(r)][bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [rɪ'tʒ:n] [tu:; tə] ['i:stən] [wu:] !
I'll teach you a lesson you'll never be able to return to Eastern Wu !
患病的 教 你 一个 课 你会 绝不 是 有能力的 到 返回 到 东 吴 !

教你回不得东吴！ ”

[dʒɪŋ][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ʃeɪm] .
Jin was filled with shame .
斤 曾是 已填 和 耻辱 .

瑾满面羞惭，

[hi:; hi] ['hʌrɪdli] [,disɪm'bɑ:k] .
He hurriedly disembarked .
他 匆匆 下船 .

急辞下船，

[ðen] [hed] [west][tu:; tə] [mi:t] [kɒŋ'mɪŋ] .
Then head west to meet Kongming .
然后 头 西方 到 见面 孔明 .

再往西川见孔明。

[kɒŋ'mɪŋ] [hæz; hæz] [ɔ:l'redi] [gɒn] [ɒn][æŋ; ən] [ɪn'spekʃ(ə)n] [tʊə(r)] .
Kongming has already gone on an inspection tour .
孔明 有 已经 已消失 在 一个 检查 旅游 .

孔明已自出巡去了。

[dʒɪŋ][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [siː] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [əˈɡen] .
Jin had no choice but to see Xuande again .
斤 有 不 选择 但 到 看 宣德 再次 .

瑾只得再见玄德，

[ʃiː; ʃi] [ˈtiəfəli] [ˈpliːdɪd] [wɪð] [ɡwɑːn] [ju] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [kɪl] [hɜː(r); hə(r)] .
She tearfully pleaded with Guan Yu about his intention to kill her .
她 泪流满面 恳求 和 关 于 关于 他的 意图 到 杀 她 .

哭告云长欲杀之事。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [ɪmˈpeɪʃ(ə)nt] .
My brother is impatient .
我的 兄弟 是 不耐烦 .

“吾弟性急，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][ɪkˈspleɪn] .
It is extremely difficult to explain .
它 是 极其 难的 到 解释 .

极难与言。

- [meɪ] [rɪˈtɜːn] [ˈtempərəli] .
Ziyu may return temporarily .
- 可能 返回 暂时地 .

子瑜可暂回，

[əˈlaʊ] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [teɪk] -
Allow me to take Dongchuan
允许 我 到 拿 -

容吾取了东川、

[ðə; ði] [ˈveəriəs] [ˈpriːfektʃə(r)] [ʊv; əv] [hænzɔŋ] ,
The various prefectures of Hanzhong ,
这 各种各样的 县 的 汉中 ,

汉中诸郡，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ɡwɑːn] [ju] [tuː; tə][ɡəʊ][ænd; ənd] [ɡɑːd] [aɪ ˈtiː] .
He ordered Guan Yu to go and guard it .
他 订购 关 于 到 去 和 警卫 它 .

调云长往守之，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][dʒɪŋˈdʒoʊ][biː; bi] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)] .
Only then can Jingzhou be handed over .
仅有的 然后 能 荆州 是 递交 超过 .

那时方得交付荆州。”

[dʒɪŋ][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
Jin had no choice .
斤 有 不 选择 .

瑾不得已，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [ˈiːstən] [wuː][tuː; tə] [siː] [sʌn] [ˈtʃwɑːn] .
He had no choice but to return to Eastern Wu to see Sun Quan .
他 有 不 选择 但 到 返回 到 东 吴 到 看 太阳 权 .

只得回东吴见孙权，

[rɪˈkaʊnt] [ðə; ði] [ɪˈvents] [ðæt] [əˈkɜːd] [ˈpriːviəsli] .
Recount the events that occurred previously .
叙事 这 活动 那 发生 之前 .

具言前事。

[sʌn] [ˈtʃwɑːn][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Sun Quan was furious and said :
太阳 权 曾是 狂怒 和 说 :

孙权大怒曰：

" - , [ɒn][jɔː(r); jə(r)] [ˈdʒɜːni] . . . "
" Ziyu , on your journey . . . "
" - , 在 你的 旅行 . . . "

“子瑜此去，

[ˈrʌnɪŋ] [əˈraʊnd] [rɪˈpiːtɪdli] ,
Running around repeatedly ,
跑步 大约 反复 ,

反覆奔走，

[kʊd; kəd][aɪ ˈtiː][ɔːl][biː; bi][ə; eɪ] [skiːm] [dɪˈvaɪzd] [baɪ][ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] ?
Could it all be a scheme devised by Zhuge Liang ?
可以 它 全部 是 一个 方案 设计 经过 诸葛亮 梁 ?

莫非皆是诸葛亮之计？ ”

[dʒɪn] [sed] :
Jin said :
斤 说 :

瑾曰：

[nəʊ] .
No .
不 .

“非也。

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ˈɔːlsəʊ] [ˈtɪəfəli] [ˈpliːdɪd] [wɪð] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] .
My brother also tearfully pleaded with Xuande .
我的 兄弟 还 泪流满面 恳求 和 宣德 .

吾弟亦哭告玄德，

[fæŋ] [tʃʊ][wɒz; wəz] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [ðə; ðɪ] [θriː] [ˈpriːfektʃə(r)] [fɜːst] .
Fang Xu was allowed to return the three prefectures first .
方 徐 曾是 允许 到 返回 这 三 县 第一的 .

方许将三郡先还，

[haʊˈevə(r)] , [gwaːn] [ju] [ˈstʌbənli] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə][kəmˈplaɪ] .
However , Guan Yu stubbornly refused to comply .
然而 , 关 于 固执地 拒绝 到 遵守 .

又无奈云长恃顽不肯，”

[sʌn] [ˈtʃwɑːn] [sed] :
Sun Quan said :
太阳 权 说 :

孙权曰：

" [sɪns] [ɛl,ɑɪˈjuː][,biː iː ˈaɪ][hæz; həz] [sed] [hiː; hi] [wʊd] [rɪˈtɜːn] [ðə; ðɪ] [θriː] [kəˈmɑːndəri] [fɜːst] , "
" Since Liu Bei has said he would return the three commanderies first , "
" 自从 刘 贝 有 说 他 会 返回 这 三 郡 第一的 , "

“既刘备有先还三郡之言，

[ðen] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [kʊd; kəd][biː; bi] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [ˈtʃæŋˈɑː] .
Then an official could be dispatched to Changsha .
然后 一个 官方的 可以 是 已派出 到 长沙 .

便可差官前去长沙、

[ˈlɪŋ,lɪŋ]
Lingling
徘徊

零陵、

[hiː; hi] [tʊk] [ʌp] [hɪz; ɪz][pəʊst][ɪn][ðə; ði] [θriː] ['priːfektʃə(r)] [bʌ; əv] [gweiˈjaŋ] .
He took up his post in the three prefectures of Guiyang .
他 采取 向上 他的 邮政 在 这 三 县 的 贵阳 .
桂阳三郡赴任，

[lets] [siː] [haʊ] [aɪ ˈtiː] [gəʊz] .
Let's see how it goes .
我们来吧 看 如何 它 去 .
且看如何。”

[dʒɪn] [sed] :
Jin said :
斤 说 :
瑾曰：

“ [wɒt] [juː; jʊ] [seɪ] [ɪz] ['veri] [gʊd] , [maɪ] [lɔːd] . ”
“ What you say is very good , my lord . ”
“ 什么 你 说 是 非常 好的 , 我的 主 . ”
“主公所言极善。”

[ˈtʃwɑːn] [ðen] [ˈlɔːdəd] [dʒɪn][tuː; tə] [rɪˈtriːv] [ðə; ði][ˈfæməli] ['membəz] .
Quan then ordered Jin to retrieve the family members .
权 然后 订购 斤 到 取回 这 家庭 成员 .
权乃令瑾取回老小，

[wʌn] [əˈfɪ(ə)l] [wɒz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp] [hɪz; ɪz][pəʊst][ɪn] [θriː] ['priːfektʃə(r)] .
One official was dispatched to take up his post in three prefectures .
一 官方的 曾是 已派出 到 拿 向上 他的 邮政 在 三 县 .
一面差官往三郡赴任。

[nɒt] [ə; eɪ] [deɪ] ['leɪtə(r)] ,
Not a day later ,
不是 一个 天 之后 ,
不一日，

[θriː]
three
三
三

[ðə; ði] [prɪˈfektʃərəl] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪsˈmɪst] .
The prefectural officials were dismissed .
这 县 官员 是 解雇 .
郡差去官吏，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ɪkˈspeld] .
They were all expelled .
他们 是 全部 被驱逐 .
尽被逐回，

[hiː; hi][təʊld] [sʌn] [ˈtʃwɑːn] :
He told Sun Quan :
他 讲述 太阳 权 :
告孙权曰：

[gwaːn] [ju] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [ˈtɒləreɪt] [aɪ ˈtiː] .
Guan Yu refused to tolerate it .
关 于 拒绝 到 容忍 它 .
“关云长不肯相容，

[ðeɪ] [rʌʃt] [bæk] [tuː; tə][wuː] [əʊvəˈnaɪt] .
They rushed back to Wu overnight .
他们 匆忙 后退 到 吴 过夜 .
连夜赶逐回吴。

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [leɪt] [wɪl] [bi:; bi] [kɪld] .
Those who are late will be killed .
那些 WHO 是 晚的 将要 是 被杀 :

迟后者便要杀。”

[sʌn] [ˈtʃwɑ:n][wɒz; wəz] [ˈfʊəriəs] .
Sun Quan was furious .
太阳 权 曾是 狂怒 :

孙权大怒，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [ˈsʌmənd] [ˈlʌ; lu:] [su:] [ænd; ənd] [riˈbju:k] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
The messenger summoned Lu Su and rebuked him , saying :
这 信使 被召唤 鲁 苏 和 责备 他 , 说 :

差人召鲁肃责之曰：

" [zaɪdʒɪŋ] [wʌns] [ˈæktɪd] [æz; əz] [ˌɡærənˈtɔ:(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌɛl, aɪˈju:] [ˌbi: i: ˈaɪ] . "
" Zijing once acted as guarantor for Liu Bei . "
" 紫荆 一次 行动 作为 担保人 为了 刘 贝 :

“子敬昔为刘备作保，

[ˈbɒrəʊ] [maɪ] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] ;
Borrow my Jingzhou ;
借 我的 荆州 ;

借吾荆州；

[naʊ] [ˌɛl, aɪˈju:] [ˌbi: i: ˈaɪ] [hæz; həz] [əbˈteɪnd] [ˈwestən] [ˈsi:tʃwɑ:n] .
Now Liu Bei has obtained Western Sichuan .
现在 刘 贝 有 获得 西 四川 :

今刘备已得西川，

[ðeɪ] [riˈfju:zd] [tu:; tə] [riˈtɜ:n] [aɪ ˈti:] .
They refused to return it .
他们 拒绝 到 返回 它 :

不肯归还，

[haʊ] [kʊd; kəd] [zaɪdʒɪŋ] [sɪt] [ˈaɪdli] [baɪ] [ænd; ənd] [wɒtʃ] ?
How could Zijing sit idly by and watch ?
如何 可以 紫荆 坐 闲散地 经过 和 手表 ?

子敬岂得坐视？ ”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

[su:] [hæz; həz] [kʌm] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] [plæn] .
Su has come up with a plan .
苏 有 来 向上 和 一个 计划 :

“肃已思得一计，

[aɪ] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [ɪnˈfɔ:m] [maɪ] [ˈbɔ:d] .
I was just about to inform my lord .
我 曾是 只是 关于 到 通知 我的 主 :

正欲告主公。”

[ˈtʃwɑ:n] [ɑ:skt] :
Quan asked :
权 问 :

权问：

[wɒt] [plæn] ?
What plan ?
什么 计划 ?

“何计？ ”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [naʊ] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)] [st'eɪənd] [æt; ət] [lu:ku:] . "
" Now troops are stationed at Lukou . "
" 现在 军队 是 驻 在 卢库 . "

“今屯兵于陆口，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [gwa:n] [ju] [tu:; tə][ðə; ði] ['mi:tɪŋ] .
A messenger was sent to invite Guan Yu to the meeting .
一个 信使 曾是 发送 到 邀请 关 于 到 这 会议 .

使人请关云长赴会。

[ɪf] [gwa:n] [ju] [wɜ:(r); wə(r)] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [kʌm] .
If Guan Yu were willing to come .
如果 关 于 是 愿意的 到 来 .

若云长肯来，

[spi:k] [aɪ 'ti:] [wɪð] [kaɪnd] [wɜ:dz] ;
Speak it with kind words ;
说话 它 和 种类 字 ;

以善言说之；

[ɪf] [ðeɪ] [du:; də][nɒt] [kəm'plaɪ] ,
If they do not comply ,
如果 他们 做 不是 遵守 ,

如其不从，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] [weɪt] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm] [wɪð] [sɔ:rdz] [ænd; ənd]['æksi:z] .
They lay in wait and killed him with swords and axes .
他们 躺 在 等待 和 被杀 他 和 剑 和 轴 .

伏下刀斧手杀之。

[ɪf] [ðeɪ] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [kʌm] . . .
If they refuse to come . . .
如果 他们 拒绝 到 来 . . .

如彼不肯来，

[ðeɪ] [ðen] [əd'vɑ:nst] [ðeə(r)] [tru:ps] .
They then advanced their troops .
他们 然后 先进的 他们的 军队 .

随即进兵，

[tu:; tə] [dɪ'saɪd] [ðə; ði] ['wɪnə(r)]
To decide the winner
到 决定 这 优胜者

与决胜负，

" [teɪk] [dʒɪŋ'dʒoʊ][ænd; ənd] [ðæt] [wɪl] [sɒlv] ['evriθɪŋ] . "
" Take Jingzhou and that will solve everything . "
" 拿 荆州 和 那 将要 解决 一切 . "

夺取荆州便了。”

[sʌn] ['tʃwɑ:n] [sed] :
Sun Quan said :
太阳 权 说 :

孙权曰：

" [ðæt] [su:ts][,em 'i:] ['pɜ:fɪktli] . "
" That suits me perfectly . "
" 那 西装 我 完美 . "

“正合吾意。

[aɪˈtiː][kæən; kən][biː; bi] [dʌn] [ɪˈmiːdiətli] .
It can be done immediately .
它 能 是 完毕 立即地 .

可即行之。”

[tʃænz] [sed] :
Chanze said :
灿泽 说 :

阐泽进曰：

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

“不可，

[gwɑːn] [ju] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈtaɪɡə(r)][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] .
Guan Yu was a tiger general of his time .
关 于 曾是 一个 老虎 一般的 的 他的 时间 .

关云长乃世之虎将，

[ðɪs] [ɪz][nɒt] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [kæən; kən][biː; bi] [əˈtʃiːvd] [ˈiːzəli] .
This is not something that can be achieved easily .
这 是 不是 某物 那 能 是 已达成 容易地 .

非等闲可及。

[aɪ][fɪə(r)] [θɪŋz] [wɪl] [nɒt][gəʊ] [ˈsmuːðli] .
I fear things will not go smoothly .
我 害怕 事物 将要 不是 去 顺利 .

恐事不谐，

[ðeɪ] [ˈsʌfəd] [ðə; ði] [ˈkɒnsɪkwənsɪz] [ɪnˈsted] .
They suffered the consequences instead .
他们 遭受 这 结果 反而 .

反遭其害。”

[sʌn] [ˈtʃwɑːn][ˈæŋgrəli] [sed] :
Sun Quan angrily said :
太阳 权 愤怒地 说 :

孙权怒曰：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ðɪ] [keɪs] , "
" If that's the case , "
" 如果 那就是 这 案件 , "

“若如此，

[wen] [wɪl] [dʒɪŋˈdʒoʊ][biː; bi] [ˈkæptʃəd] ?
When will Jingzhou be captured ?
什么时候 将要 荆州 是 捕获 ?

荆州何日可得！ ”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ˈlʌ; luː][suː][tuː; tə] [ˈkæəri] [aʊt] [ðɪs] [plæn] [ɪˈmiːdiətli] .
He then ordered Lu Su to carry out this plan immediately .
他 然后 订购 鲁 苏 到 携带 出去 这 计划 立即地 .

便命鲁肃速行此计。

[suː] [ðen] [rɪˈzaɪnd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst] [wɪð] [sʌn] [ˈtʃwɑːn] .
Su then resigned from his post with Sun Quan .
苏 然后 辞职 从 他的 邮政 和 太阳 权 .

肃乃辞孙权，

[tuː; tə] [luːkuː] ,
To Lukou ,
到 卢库 ,

至陆口，

[ˈsʌməŋ] [ly:] [məŋ] ,
Summon Lü Meng ,
 召唤 鲁 孟 ,

召吕蒙、

[gæn] [ˈniŋ] [dɪˈskʌst] ,
Gan Ning discussed ,
 甘 宁 讨论 ,

甘宁商议，

[ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈrɪvəsɑɪd] [pəˈvɪliən] [ˌaʊtˈsaɪd] [luːku:] [ˈvɪlɪdʒ] .
The banquet was held at the riverside pavilion outside Lukou Village .
 这 宴会 曾是 握住 在 这 河边 亭 外部 卢库 村庄 .

设宴于陆口寨外临江亭上，

[rɪˈvaɪz] [ðə; ði] [rɪˈkwest] [ˈletə(r)] .
Revise the request letter .
 修订 这 要求 信 .

修下请书，

[tʃuːz] [wʌŋ] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [məʊst] [ˈeləkwənt] [ænd; ənd] [kwɪk] - [ˈwɪtɪd] [səˈbɔːdɪnɪts] [æz; əz] [jɔː(r); jə(r)]
Choose one of your most eloquent and quick - witted subordinates as your
 选择 一 的 你的 最多 雄辩 和 快的 - 机智的 下属 作为 你的

[ˈenvɔɪ] .

envoy .
 使者 .

选帐下能言快语一人为使，

[bɔːd] [ðə; ði] [bəʊt] [ænd; ənd] [krɒs] [ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] .
Board the boat and cross the river .
 木板 这 船 和 叉 这 河 .

登舟渡江。

[ɪˈɡuːtʃɪ] - [ɑːskt] ,
Eguchi Kanpei asked ,
 江口 - 问 ,

江口关平问了，

[ðeɪ] [ðen] [led] [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [ˈɪntuː] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
They then led the envoy into Jingzhou .
 他们 然后 引领 这 使者 进入 荆州 .

遂引使者入荆州，

[aɪ] [peɪ] [maɪ] [rɪˈspekts] [tuː; tə] [ɡwɑːn] [ju] .
I pay my respects to Guan Yu .
 我 支付 我的 尊重 到 关 于 .

叩见云长，

[ˈlʌ; luː] [suː] [wɒz; wəz] [ɪnˈvaɪtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ] .
Lu Su was invited to the meeting .
 鲁 苏 曾是 受邀 到 这 会议 .

具道鲁肃相邀赴会之意，

[ðə; ði] [rɪˈkwest] [ɪz] [prɪˈzentɪd] .
The request is presented .
 这 要求 是 呈现 .

呈上请书。

[ˈɑːftə(r)] [jʌŋ] [tʃɑːŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] ,
After Yun Chang finished reading the book ,
 后 云 张 完成的 阅读 这 书 ,

云长看书毕，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ˈlʌ; lu:] [su:] [wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu;; tə] [ˈgærisn] [tru:ps] [æt; ət] [lu:ku:] .
Therefore , Lu Su was ordered to garrison troops at Lukou .
所以 , 鲁 苏 曾是 订购 到 驻军 军队 在 卢库 .

故令鲁肃屯兵陆口，

[ðei] [ɪnˈvaɪtɪd] [em ˈi:] [tu;; tə] [ðə; ði] [ˈmi:tɪŋ] .
They invited me to the meeting .
他们 受邀 我 到 这 会议 .

邀我赴会，

[hi;; hi] [ðen] [diˈmɑ:nd, -ˈmænd] [dʒɪŋˈdʒoʊ] .
He then demanded Jingzhou .
他 然后 要求 荆州 .

便索荆州。

[ɪf] [ai] [du;; də] [nɒt] [gəʊ] ,
If I do not go ,
如果 我 做 不是 去 ,

吾若不往，

[ai] [eɪ ˈem] [əˈfreɪd] [tu;; tə] [spi:k] .
I am afraid to speak .
我 是 害怕的 到 说话 .

道吾怯矣。

[ai] [wɪl] [kʌm] [əˈləʊn] [ɪn] [ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] .
I will come alone in a small boat .
我 将要 来 独自的 在 一个 小的 船 .

吾来日独驾小舟，

[hi;; hi] [ˈəʊnli] [ˈni:ɪdɪd] [ə; eɪ] [ˈdʌz(ə)n] [ɔ:(r)] [səʊ] [kləʊz] [ˈfɑ:ləʊərz] .
He only needed a dozen or so close followers .
他 仅有的 需要 一个 打 或者 所以 关闭 追随者 .

只用亲随十余人，

[ˈgəʊɪŋ] [tu;; tə] [ðə; ði] [ˈmi:tɪŋ] [əˈləʊn]
Going to the meeting alone
去 到 这 会议 独自的

单刀赴会，

[lets] [si:] [haʊ] [ˈlʌ; lu:] [su:] [gets] [kləʊz] [tu;; tə] [em ˈi:] !
Let's see how Lu Su gets close to me !
我们来吧 看 如何 鲁 苏 获得 关闭 到 我 !

看鲁肃如何近我！ ”

[pɪŋ] [dʒi:ˈæn] [sed] :
Ping Jian said :
平 建 说 :

平谏曰：

" [ˈfɑ:ðə(r)] , [wɒt] [kæn; kən] [ju;; jʊ] [du;; də] [wɪð] [ɔ:(r); jə(r)] [ˈpreʃəs] [ˈbɒdi] ? "
" Father , what can you do with your precious body ? "
" 父亲 , 什么 能 你 做 和 你的 宝贵的 身体 ? "

“父亲奈何以万金之躯，

[wʊd] [ju;; jʊ] [deə(r)] [tu;; tə] [ˈventʃə(r)] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [den] [ɒv; əv] [ˈtɑɪgəz] [ænd; ənd] [wʊlvz] ?
Would you dare to venture into the den of tigers and wolves ?
会 你 敢 到 风险投资 进入 这 丹 的 老虎 和 狼 ?

亲蹈虎狼之穴？

[ðɪs] [ɪz] [ˈprɒbəbli] [nɒt] [ðə; ði] [wei] [tu;; tə] [ˈɒnə(r)] [maɪ] [ˈʌŋkəlz] [ekspekˈteɪ(ə)nz] .
This is probably not the way to honor my uncle's expectations .
这 是 大概 不是 这 方式 到 荣誉 我的 叔叔的 期望 .

恐非所以重伯父之寄托也。”

[jʌŋ] [tʃɑ:ŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰：

" [ai][ei 'em] [ə'mɪdst] [ə; ei] ['θaʊz(ə)nd] [spiə] [ænd; ənd] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [bleɪdz] "
" **I am amidst a thousand spears and ten thousand blades** "
" 我 是 在.....之中 一个 千 长矛 和 十 千 刀片 "

“吾于千枪万刃之中，

[ˈdjʊərɪŋ][ðə; ði] [ə'tæk] [ɒv; əv] ['æərəʊs] [ænd; ənd] [stəʊnz] ,
During the attack of arrows and stones ,
期间 这 攻击 的 箭头 和 石头 ,
矢石交攻之际，

[ə; ei] [ləʊn] [hɔ:s] ['gæləps] ['fri:li] .
A lone horse gallops freely .
一个 孤独 马 疾驰 自由 .

匹马纵横，

[æz; əz] [ɪf] ['entərɪŋ] [æn; ən] [ʌnɪn'hæbɪtɪd] [pleɪs] ;
As if entering an uninhabited place ;
作为 如果 进入 一个 无人 地方 ;
如入无人之境；

[waɪ] ['wʌri] [ə'baʊt] [ðə; ði][ræts][ɒv; əv] !
Why worry about the rats of Jiangdong !
为什么 担心 关于 这 老鼠 的 江东 !
岂忧江东群鼠乎！ ”

[mɑ:] [liɑ:ŋ] ['ɔ:lsəʊ] [əd'vaɪzd] :
Ma Liang also advised :
马 梁 还 建议 :

马良亦谏曰：

" [ɔ:'ðəʊ] ['lʌ; lu:] [su:] [pə'zest] [ðə; ði] [dɪ'mi:nə(r)] [ɒv; əv] [æn; ən] ['eldə(r)] ,
" **Although Lu Su possessed the demeanor of an elder** ,
" 虽然 鲁 苏 拥有 这 风度 的 一个 长老 ,
“鲁肃虽有长者之风，

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['mætə(r)] [ɪz] ['ɜ:dʒənt] [naʊ] .
But the matter is urgent now .
但 这 事情 是 紧迫的 现在 .

但今事急，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ʌnək'septəbl] [fɔ:(r); fə(r)] ['sʌmwʌŋ] [nɒt] [tu:; tə] ['hɑ:bə(r)] [dɪs'ɔɪəl] [θɔ:ts] .
It is unacceptable for someone not to harbor disloyal thoughts .
它 是 不可接受 为了 某人 不是 到 港口 不忠 想法 .
不容不生异心。

" ['dʒen(ə)rəl] , [ju:; jʊ] [mʌst; məst] [nɒt] [gəʊ] ['laɪtli] . "
" **General , you must not go lightly** . "
" 一般的 , 你 必须 不是 去 轻轻 . "
将军不可轻往。”

[jʌŋ] [tʃɑ:ŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰：

" [ɪn][ðə; ði] ['wɔ:riŋ] [steɪts] ['piəriəd] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [nemd] [lɪn] - [frɒm; frəm] [dʒəʊ] .
" **In the Warring States period , there was a man named Lin Xiangru from Zhao .**
" 在 这 战争 各州 时期 , 那里 曾是 一个 男人 命名 林 - 从 赵 .
... "
: : "
: : "

“昔战国时赵人蔺相如，
[nɒt] ['i:v(ə)n][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [kɪl] [ə; eɪ] ['tʃɪkɪn] ,
Not even able to kill a chicken ,
不是 甚至 有能力的 到 杀 一个 鸡 ,
无缚鸡之力，

[æʔ; əʔ][ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [ɪn] ,
At the meeting in Mianchi ,
在 这 会议 在 渑池 ,
于渑池会上，

[ðeɪ] [rɪ'gɑ:dɪd] [ðə; ði][tʃɪn] ['ru:lə(r)z][ænd; ənd] ['mɪnɪstə] [æz; əz] ['nʌθɪŋ] .
They regarded the Qin rulers and ministers as nothing .
他们 认为 这 秦 统治者 和 部长们 作为 没有什么 .
觑秦国君臣如无物；
[bɪ'saɪdʒ] , [aɪ][wʌns] ['stʌdɪd] [haʊ] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] !
Besides , I once studied how to defeat ten thousand men !
除了 , 我 一次 研究 如何 到 击败 十 千 男人 !

况吾曾学万人敌者乎！
[sɪns] [ə; eɪ] ['prɒmɪs] [hæz; həz] [bi:n] [meɪd] ,
Since a promise has been made ,
自从 一个 承诺 有 到过 制成 ,
既已许诺，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɒt] [breɪk] ['aʊə(r)] ['prɒmɪsɪz] .
We must not break our promises .
我们 必须 不是 休息 我们的 承诺 .
不可失信。”

[liɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :
良曰：

" ['i:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [gəʊz] ,
" **Even if the general goes ,**
" 甚至 如果 这 一般的 去 ,
“纵将军去，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔ:lsəʊ][bi:; bi] [prɪ'peəd] .
We should also be prepared .
我们 应该 还 是 准备 .
亦当有准备。”

[jʌŋ] [tʃɑ:ŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :
云长曰：
" [dʒʌst] [ti:tʃ] [maɪ] [sʌŋ] [tu:; tə] [tʃu:z] [ten] [fɑ:st] [boʊts] . "
" **Just teach my son to choose ten fast boats .** "
" 只是 教 我的 儿子 到 选择 十 快速地 船 . "
“只教吾儿选快船十只，

[fɑɪv] [ˈhʌndrəd] [tɪˈbet(ə)n][ˈneɪv(ə)l] [truːps]
Five hundred Tibetan naval troops
五 百 藏 海军 军队

藏善水军五百，

[ˈweɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
Waiting on the river .
等待 在 这 河 。

于江上等候。

[lʊk] [weə(r)] [aɪ] [ˈrekəɡnaɪz] [ðə; ði][flæg] .
Look where I recognize the flag .
看 在哪里 我 认出 这 旗帜 。

看吾认旗起处，

[ðen] [ðeɪ] [krɒst] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
Then they crossed the river .
然后 他们 交叉 这 河 。

便过江来。”

[pɪŋ] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)][ænd; ɐnd] [went] [tuː; tə] [meɪk] [ˌprepəˈreɪʃ(ə)nz] .
Ping accepted the order and went to make preparations .
平 公认 这 命令 和 去 到 制作 准备工作 。

平领命自去准备。

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [rɪˈpɔːtɪd] [bæk] [tuː; tə][ˈlʌ; luː][suː] ,
The messenger reported back to Lu Su ,
这 信使 据报道 后退 到 鲁 苏 。

却说使者回报鲁肃，

[ɡwɑːn] [ju] [ˈredɪli] [əˈɡriːd] .
Guan Yu readily agreed .
关 于 容易 同意 。

说云长慨然应允，

[aɪ] [wɪl] [əˈraɪv] [ɒn][ðə; ði][nekst] [deɪ] .
I will arrive on the next day .
我 将要 到达 在 这 下一个 天 。

来日准到。

[suː][ænd; ɐnd][lyː] [mɛŋ] [dɪˈskʌst] :
Su and Lü Meng discussed :
苏 和 鲁 孟 讨论 。

肃与吕蒙商议：

" [wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈpɜːpəs] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈvɪzɪt] ? "
" **What is the purpose of this visit ?** "
" 什么 是 这 目的 的 这 访问 ? "

“此来若何？ ”

[mɛŋ] [sed] :
Meng said :
孟 说 。

蒙曰：

[hiː; hi] [brɔːt] [hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] .
He brought his army .
他 带来 他的 军队 。

“彼带军马来，

[ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] ['pɜ:s(ə)n][ænd; ənd][gæŋ] ['hɪŋ] [i:tʃ] [led][æŋ; əŋ] ['ɑ:mi] [tu:; tə][laɪ][ɪn] ['æmbʊʃ] [ɒn][ðə; ðɪ]
A certain person and Gan Ning each led an army to lie in ambush on the
一个 肯定 人 和 甘 宁 每个 引领 一个 军队 到 说谎 在 伏击 在 这
[ˈrɪvəbəŋk] .
riverbank .
河岸 .

某与甘宁各人领一军伏于岸侧，

[ˈfaɪə(r)][ə; eɪ] ['kænən] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɪgnəl] .
Fire a cannon as a signal .
火 一个 大炮 作为 一个 信号 .

放炮为号，

[prɪˈpeə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ˈbæt(ə)l] ;
Prepare for battle ;
准备 为了 战斗 ;

准备厮杀；

[ɪf] [nəʊ] ['ɑ:mi] ['kɒmz] . . .
If no army comes . . .
如果 不 军队 来 . . .

如无军来，

[ˈəʊnli] ['fɪftɪ] ['æksməŋ][wɜ:(r); wə(r)] ['laɪɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [bɪˈhaɪnd][ðə; ðɪ] ['kɔ:tjɑ:d] .
Only fifty axemen were lying in ambush behind the courtyard .
仅有的 五十 斧头手 是 说谎 在 伏击 在后面 这 庭院 .

只于庭后伏刀斧手五十

[ˈpi:p(ə)l] ,
people ,
人们 ,

人，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪld] ['djʊərɪŋ][ðə; ðɪ] ['bæŋkwɪt] .
He was killed during the banquet .
他 曾是 被杀 期间 这 宴会 .

就筵间杀之。

[ðə; ðɪ][plæn][hæz; həz] [bi:n] ['faɪnəlaɪz] .
The plan has been finalized .
这 计划 有 到过 最终定稿 .

“计会已定。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ðɪ] [səˈlemnəti] [meɪd] ['pi:p(ə)l] [geɪz] ['ɪntu:][ðə; ðɪ] ['dɪstəns] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] ['rɪvəbəŋk] .
The solemnity made people gaze into the distance from the riverbank .
这 严肃 制成 人们 目光 进入 这 距离 从 这 河岸 .

肃令人于岸口遥望。

[ˈɑ:ftə(r)] [tʃɛn] [ʃi:] (['sevən] - [naɪn][eɪ 'em]) ,
After Chen Shi (7 - 9 AM) ,
后 陈 史 (7 - 9 是) ,

辰时后，

[ə; eɪ] [bəʊt] [keɪm] [ɒn][ðə; ðɪ][ˈrɪvə(r)] .
A boat came on the river .
一个 船 来了 在 这 河 .

见江面上一只船来，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈəʊnli][ə; eɪ] [fjuː] ['bəʊtmən] [ænd; ənd] ['seɪləz] .
There were only a few boatmen and sailors .

那里 是 仅有的 一个 很少 船夫 和 水手们 .

梢公水手只数人，

[red] [flæg] ,
red flag ,

红色的 旗帜 ,

一面红旗，

['flʌtərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [waɪnd] ,
Fluttering in the wind ,

飘动 在 这 风 ,

风中招贴，

[,aɪ 'tiː] [rɪ'viːlz] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] " - " ['kærəktə(r)] .
It reveals a large " 关 " character .

它 揭示 一个 大的 " 关 " 特点 .

显出一个大“关”字来。

[ðə; ði] [bəʊt] [epɹə'ʊtʃt] [ðə; ði] [ʃɔː(r)] .
The boat approached the shore .

这 船 接近 这 支撑 .

船渐近岸，

[hiː; hi] [sɔː] [jʌŋ] [tʃɑːŋ] ['weərɪŋ] [ə; eɪ] [griːn] ['tɜːbən] [ænd; ənd][ə; eɪ] [griːn] [rəʊb] .
He saw Yun Chang wearing a green turban and a green robe .

他 锯 云 张 穿着 一个 绿色的 头巾 和 一个 绿色的 长袍 .

见云长青巾绿袍，

['sɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [bəʊt] ;
Sitting on the boat ;

坐着 在 这 船 ;

坐于船上；

[dʒəʊ] [kæŋ] [stəd] [br'saɪd] [hɪm] , ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [sɜːd] ;
Zhou Cang stood beside him , holding a large sword ;

周 坎 站立 旁 他 , 保持 一个 大的 剑 ;

傍边周仓捧着大刀；

[eɪt] [ɔː(r)] [naɪn] ['bɜːli] [men] [frɒm; frəm] [ˌɡwɑːn'dʒɔːŋ] ,
Eight or nine burly men from Guanzhong ,

八 或者 九 魁梧的 男人 从 关中 ,

八九个关西大汉，

[iːtʃ] ['pɜːs(ə)n] ['kærid] [ə; eɪ] [naɪf] [æt; ət][ðeə(r)] [weɪst] .
Each person carried a knife at their waist .

每个 人 携带 一个 刀 在 他们的 腰部 .

各跨腰刀一口。

['lʌ; luː][suː][wɒz; wəz] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sə'spɪʃəs] .
Lu Su was surprised and suspicious .

鲁 苏 曾是 惊讶 和 可疑的 .

鲁肃惊疑，

['ækses] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] .
Access to the courtyard .

使用权 到 这 庭院 .

接入庭内。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [fɔ'mælətɪs] [wɜː(r); wə(r)] [kəm'plɪtɪd] ,
After the formalities were completed ,

后 这 手续 是 完全的 ,

叙礼毕，

[teɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [si:t] [ænd; ənd] [drɪŋk] .

Take your seat and drink .
拿 你的 座位 和 喝 .

入席饮酒，

[ˈreɪzɪŋ] [ə; eɪ] [ɡlɑ:s] [tu:; tə] [ɜ:dʒ] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] [ɒn] ,

Raising a glass to urge each other on ,
提高 一个 玻璃 到 敦促 每个 其他 在 ,

举杯相劝，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [lʊk] [ʌp] .

I dare not look up .
我 敢 不是 看 向上 .

不敢仰视。

[jʌŋ] [tʃɑ:ŋ] [rɪˈmeɪnd] [kɑ:m][ænd; ənd] [kəmˈpəʊzd] , [ˈtʃætɪŋ] [ænd; ənd] [ˈlɑ:fɪŋ] [æz; əz] [ɪf] [ˈnʌθɪŋ]

Yun Chang remained calm and composed , chatting and laughing as if nothing
云 张 剩余 冷静的 和 由 , 聊天 和 笑 作为 如果 没有什么

[hæd; həd] [ˈhæpənd] .

had happened .
有 发生 .

云长谈笑自若。

[wen] [ðə; ði] [waɪn] [wɒz; wəz][hɑ:f] - [drʌŋk] ,

When the wine was half - drunk ,
什么时候 这 葡萄酒 曾是 一半 - 醉 ,

酒至半酣，

[su:] [sed] :

Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] [tu:; tə][ju:; jʊ] , [maɪ] [bɔ:d] . "

" I have something to say to you , my lord . "
" 我 有 某物 到 说 到 你 , 我的 主 . "

“有一言诉与君侯，

[aɪ][eɪˈem] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [kənˌsɪdəˈreɪʃ(ə)n] :

I am grateful for your consideration :
我 是 感激的 为了 你的 考虑 :

幸垂听焉：

[jɔ:(r); jə(r)][ˈfɔ:mə(r)][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈʌŋk(ə)] ,

Your former elder brother , the imperial uncle ,
你的 以前的 长老 兄弟 , 这 帝国 叔叔 ,

昔日令兄皇叔，

[meɪk] [hɪm] [rɪˈspektfəl] [bɪˈfɔ:(r)] [maɪ] [bɔ:d] .

Make him respectful before my lord .
制作 他 尊重 前 我的 主 .

使肃于吾主之前，

[baʊ] [ˈbɒrəʊd] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ][fɔ:(r); fə(r)] [ˈtempərəri] [ˈrezɪdəns] .

Bao borrowed Jingzhou for temporary residence .
包 借来的 荊州 为了 暂时的 住宅 .

保借荊州暂住，

[ðeɪ] [əˈɡri:d] [tu:; tə] [rɪˈtʃ:n] [ˈɑ:ftə(r)] [ˈteɪkɪŋ] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .

They agreed to return after taking the river .
他们 同意 到 返回 后 采取 这 河 .

约于取川之后归还。

[naʊ] [ðæt] [hæz; həz] [bi:n] [ə'kwaiəd] ,
Now that Xichuan has been acquired ,

现在 那 西川 有 到过 获得 ,
今西川已得，

[ˌdʒɪŋ'dʒoʊ][hæz; həz][nɒt] [jet] [bi:n] [rɪ'tɜ:nd] .
Jingzhou has not yet been returned .

荆州 有 不是 然而 到过 返回 .
而荆州未还，

[ʃʊd; ʃəd] [wi;; wi][nɒt] [breɪk] [əʊə(r)] ['prɒmɪs] ?
Should we not break our promise ?

应该 我们 不是 休息 我们的 承诺 ?
得毋失信乎？ ”

[jʌŋ] [tʃɑ:ŋ] [sed] :
Yun Chang said :

云 张 说 :
云长曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv][ˈnæʃ(ə)nəl] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] , "
" This is a matter of national importance , "

" 这 是 一个 事情 的 国家的 重要性 , "
“此国家之事，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu;; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
There's no need to discuss this during the banquet .

有 不 需要 到 讨论 这 期间 这 宴会 .
筵间不必论之。”

[su:] [sed] :
Su said :

苏 说 :
肃曰：

" [əʊə(r)] [bɜ:d] [ˈəʊnli] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] [ˈmi:gə(r)] [lənd][ɒv; əv] . "
" Our lord only possesses the meager land of Jiangdong . "

" 我们的 主 仅有的 拥有 这 微薄 土地 的 江东 . "
“吾主只区区江东之地，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tu;; tə][lend] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ]
Those who are willing to lend Jingzhou

那些 WHO 是 愿意的 到 借 荆州
而肯以荆州相借者，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd][ðə; ði] [lɒŋ] [ˈdʒɜ:nɪ] [ju;; jʊ][hæv; həv][ˈteɪkən] ,
Because of your defeat and the long journey you have taken ,

因为 的 你的 击败 和 这 长的 旅行 你 有 已采取 ,
为念君侯等兵败远来，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðeə(r)][wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [tu;; tə][rɪ'laɪ][ɒŋ] .
Because there was nothing to rely on .

因为 那里 曾是 没有什么 到 依靠 在 .
无以为资故也。

[naʊ] [ðæt] [wi;; wi][hæv; həv] [ə'kwaiəd] [jɪʒu:] ,
Now that we have acquired Yizhou ,

现在 那 我们 有 获得 宜州 ,
今已得益州，

[ðen] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ][ʃʊd; ʃəd][bi;; bi] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə][ɪts][ˈfɔ:mə(r)] [steɪt] ;
Then Jingzhou should be returned to its former state ;

然后 荆州 应该 是 返回 到 它是 以前的 状态 ;
则荆州自应见还；

[ɪf] [ˈəʊnli][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ˈʌŋk(ə)] [wʊd] [si:d] [θri:] [ˈkaunti] [fɜ:st] ,
If only the imperial uncle would cede three counties first ,
如果 仅有的 这 帝国 叔叔 会 放弃 三 县 第一的 ,
乃皇叔但肯先割三郡,

[bʌt; bət][ðə; ði][lɔ:d] [dɪd] [nɒt] [kəmˈplaɪ] .
But the lord did not comply .
但 这 主 做过 不是 遵守 .

而君侯又不从，

[ɪts] [ˈprɒbəbli] [ʌnˈri:z(ə)nəb(ə)] [tu:; tə][ˈɑ:gju:] [əˈgenst] [aɪˈti:] .
It's probably unreasonable to argue against it .
它是 大概 不合理 到 争论 反对 它 .

恐于理上说不去。”

[jʌŋ] [tʃɑ:ŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰：

" [ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ɒv; əv][ˈwu:ˈlɪn] "
" The Battle of Wulin "
" 这 战斗 的 武林 "

“乌林之役，

[ðə; ði] [left] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈpɜ:sənəli] [breɪvd] [ˈæərəʊs] [ænd; ənd] [stəʊnz] ,
The Left General personally braved arrows and stones ,
这 左边 一般的 亲自 勇敢 箭头 和 石头 ,

左将军亲冒矢石，

[dɪˈstrɔɪ] [ðə; ði] [ˈenəmi] [wɪð] [ɔ:l][ˈaʊə(r)] [maɪt] ,
Destroy the enemy with all our might ,
破坏 这 敌人 和 全部 我们的 可能 ,

戮力破敌，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [tɔɪl] [ɪn] [veɪn] [wɪˈðəʊt] [rɪˈsi:vɪŋ] [ˈi:v(ə)n][æŋ; ən] [ɪntʃ] [ɒv; əv][lænd][ɪn] [rɪˈtɜ:n] ?
How can we toil in vain without receiving even an inch of land in return ?
如何 能 我们 辛劳 在 徒劳 没有 接收 甚至 一个 英寸 的 土地 在 返回 ?

岂得徒劳而无尺土相资？

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][hɪə(r)] [əˈgen] [tu:; tə] [dɪˈmɑ:nd] [lænd] ? "
" Are you here again to demand land ? "
" 是 你 这里 再次 到 要求 土地 ? "

今足下复来索地耶？ ”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [ˈʌðəwaɪz] .
" otherwise .
" 否则 .

“不然。

[lɔ:d] - [ænd; ənd] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈʌŋk(ə)][wɜ:(r); wə(r)][bəʊθ] [dɪˈfi:tɪd] [æt; ət] - .
Lord Junhou and Imperial Uncle were both defeated at Changban .
主 - 和 帝国 叔叔 是 两个都 战败 在 - .

君侯始与皇叔同败于长坂，

[ˈhævɪŋ] [ɪgˈzɔ:stɪd] [ɔ:l][ðeə(r)][aɪˈdiəz][ænd; ənd] [streŋθ] ,
Having exhausted all their ideas and strength ,
拥有 筋疲力尽的 全部 他们的 想法 和 力量 ,

计穷力竭，

[hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [fliː] [faː(r)] [ə'wei] .
He intended to flee far away .
他 故意的 到 逃跑 远的 离开 :

将欲远窜，

[maɪ] [lɔːd] , [aʊt] [ɒv; əv] [kəm'pæʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][maɪ][ʌŋk(ə)l] , [huː] [hæz; həz][həʊweə(r)][tuː; tə][gəʊ] ,
My lord , out of compassion for my uncle , who has nowhere to go ,
我的 主 , 出去 的 同情 为了 我的 叔叔 , WHO 有 无处 到 去 ,
吾主矜念皇叔身无处所，

[duː; də] [nɒt] [lʌv] [ðə; ði][lənd]
Do not love the land
做 不是 爱 这 土地

不爱土地，

[tuː; tə] [prə'vaɪd] [ə; eɪ] ['fɒthəʊld] ,
To provide a foothold ,
到 提供 一个 立足点 ,

使有所托足，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [ə'tʃiːv] ['fjuːtʃə(r)] [sək'ses] ;
In order to achieve future success ;
在 命令 到 达到 未来 成功 ;

以图后功；

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['ʌŋkəlz] ['vɜːtjuːz] [wɜː(r); wə(r)] [kə'rʌpt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kærəktə(r)] [wɒz; wəz]
However , the imperial uncle's virtues were corrupt and his character was
然而 , 这 帝国 叔叔的 美德 是 腐败 和 他的 特点 曾是
[ruːɪnd] .
ruined .
毁坏 :

而皇叔愆德隳好，

['hævɪŋ] [ə'kwaiəd] ,
Having acquired Xichuan ,
拥有 获得 西川 ,

已得西川，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈɒkjupaɪd] [dʒɪŋ'dʒoʊ] .
They also occupied Jingzhou .
他们 还 占领 荆州 :

又占荆州，

[griːd] [ænd; ənd] [bɪ'treɪəl] [ɒv; əv] ['raɪtʃəsnəs]
Greed and betrayal of righteousness
贪婪 和 背叛 的 义

贪而背义，

[aɪ][frə(r)][aɪ] [wɪl] [biː; bi] ['rɪdɪkjuːl] [baɪ][ðə; ði] [wɜːld] .
I fear I will be ridiculed by the world .
我 害怕 我 将要 是 嘲笑 经过 这 世界 :

恐为天下所耻笑。

" [meɪ] [jɔː(r); jə(r)][mædʒəsti][kən'sɪdə(r)] [ðɪs] ['keəfəli] . "
" May Your Majesty consider this carefully . "
" 可能 你的 威严 考虑 这 小心 . "

惟君侯察之。”

[jʌŋ] [tʃɑːŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ɔ:l] [maɪ] ['brʌðərz] ['bɪznəs] . "

" This is all my brother's business . "

" 这 是 全部 我的 兄弟 商业 . "

“此皆吾兄之事，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] ['su:təb(ə)] [fɔ:(r) fə(r)] ['sɜ:t(ə)n] ['pi:p(ə)] . "

It is not suitable for certain people . "

它 是 不是 合适的 为了 肯定 人们 . "

非某所宜与也。”

[su:] [sed] :

Su said :

苏 说 :

肃曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [ju:; jʊ] , [maɪ] [bɔ:d] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɪm'prɪəriəl] ['ʌŋk(ə)] [swɔ:(r)] ['brʌðəhʊd] [ɪn]

" I have heard that you , my lord , and the Imperial Uncle swore brotherhood in

" 我 有 听到 那 你 , 我的 主 , 和 这 帝国 叔叔 发誓 兄弟情 在

[ðə; ði] [pi:tʃ] ['gɑ:d(ə)n] . "

the Peach Garden . "

这 桃 花园 . "

“某闻君侯与皇叔桃园结义，

[wi:; wi] [sweə(r)] [tu:; tə] [lɪv; laɪv] [ænd; ənd] [daɪ] [tə'geðə(r)] .

We swear to live and die together .

我们 发誓 到 居住 和 死 一起 .

誓同生死。

[ðə; ði] [ɪm'prɪəriəl] ['ʌŋk(ə)] [ɪz] ['ɔ:lsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] .

The Imperial Uncle is also known as the Marquis .

这 帝国 叔叔 是 还 已知 作为 这 侯爵 .

皇叔即君侯也，

[haʊ] [kæn; kən] [ju:; jʊ] [rɪ'fju:z] ?

How can you refuse ?

如何 能 你 拒绝 ?

何得推托乎？ ”

[bɪ'fɔ:(r)] [gwa:n] [ju] [kʊd; kəd] ['ɑ:nsə(r)] ,

Before Guan Yu could answer ,

前 关 于 可以 回答 ,

云长未及回答，

[dʒəʊ] [kæn] , ['stændɪŋ] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [steps] , ['stɜ:nli] [dɪ'kleəd] :

Zhou Cang , standing below the steps , sternly declared :

周 坎 , 常设 以下 这 步骤 , 严厉地 声明 :

周仓在阶下厉声言曰：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第101/181页

" [ðə; ði][lənd][ˈʌndə(r)] [ˈhev(ə)n] ,
" The land under heaven ,
" 这 土地 在下面 天堂 ,

“天下土地，

[ˈəʊnli][ðə; ði] [ˈvɜ:tʃuəs] [ʃæl; ʃəl] [rɪˈzaɪd] [ðeə(r)] .
Only the virtuous shall reside there .
仅有的 这 有德行的 将 居住 那里 :

惟有德者居之。

" [ɪz][aɪ ˈti:] [ˈəʊnli][juː; jʊ] , [frəm; frəm] [ˈiːstən] [wuː] , [huː] [pəˈzes] [ðɪs] ? "
" Is it only you , from Eastern Wu , who possess this ? "
" 是 它 仅有的 你 , 从 东 吴 , WHO 具有 这 ? "

岂独是汝东吴当有耶！ ”

[ðə; ði] [klaʊdz] [tʃeɪndʒd] [ˈkʌlə(r)][ænd; ənd] [rəʊz] .
The clouds changed color and rose .
这 云 已更改 颜色 和 玫瑰 .

云长变色而起，

[ðeɪ] [siːzd] [ðə; ði] [laːdʒ] [spɔːd] [ðæt] [dʒəʊ] [kæŋ] [wəz; wəz] [ˈkæriŋ] .
They seized the large sword that Zhou Cang was carrying .
他们 查获 这 大的 剑 那 周 坎 曾是 携带 .

夺周仓所捧大刀，

[ˈstændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] ,
Standing in the courtyard ,
常设 在 这 庭院 ,

立于庭中，

[hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət] [dʒəʊ] [kæŋ] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
He looked at Zhou Cang and shouted :
他 看起来 在 周 坎 和 喊叫 :

目视周仓而叱曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv][ˈnæʃ(ə)nəl] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] , "
" This is a matter of national importance , "
" 这 是 一个 事情 的 国家的 重要性 , "

“此国家之事，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [spiːk] [səʊ] [mʌtʃ] !
How dare you speak so much !
如何 敢 你 说话 所以 很多 !

汝何敢多言！

[gəʊ] [ˈkwɪkli] !
Go quickly !
去 迅速地 !

可速去！ ”

[kæŋ] -
Cang Huiyi
坎 -

仓会意，

[fɜːst] , [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [pɔːt] .
First , go to the port .
第一的 , 去 到 这 港口 :

先到岸口,

[reɪz] [ðə; ði] [red] [flæg] .
Raise the red flag .
增加 这 红色的 旗帜 :

把红旗一招。

[gwɑːn] [pɪŋz] [boʊts] [ʃɒt] [aʊt] [laɪk] ['æərəʊs] .
Guan Ping's boats shot out like arrows .
关 ping 的 船 射击 出去 喜欢 箭头 :

关平船如箭发,

[ðeɪ] [rʌʃt] [ə'krɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] .
They rushed across the river to the east .
他们 匆忙 穿过 这 河 到 这 东方 :

奔过江东来。

[gwɑːn] [ju] [held] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ɪn][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] .
Guan Yu held his sword in his right hand .
关 于 握住 他的 剑 在 他的 正确的 手 :

云长右手提刀,

[hiː; hi] [tʊk] ['lʌ; luː][suːz][hænd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [left] [hænd] .
He took Lu Su's hand with his left hand .
他 采取 鲁 苏的 手 和 他的 左边 手 :

左手挽住鲁肃手,

[hiː; hi] [feɪnd] ['drʌŋkənnəs] [ænd; ənd] [sed] :
He feigned drunkenness and said :
他 假装 酒醉 和 说 :

佯推醉曰:

" [juː; jʊ][hæv; həv][ɪn'vaɪtɪd][em 'iː][tuː; tə][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] . "
" **You have invited me to a banquet .** "
" 你 有 受邀 我 到 一个 宴会 " :

“公今请吾赴宴,

[duː; də] [nɒt] ['men](ə)n] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv][dʒɪŋ'dʒoʊ] .
Do not mention the matter of Jingzhou .
做 不是 提到 这 事情 的 荆州 :

莫提起荆州之事。

[aɪ][eɪ 'em] [naʊ] [drʌŋk] .
I am now drunk .
我 是 现在 醉 :

吾今已醉,

[aɪ][fɪə(r)][aɪ 'tiː] [maɪt] [hɜːt] ['fiːlɪŋz] [fɔː(r); fə(r)][əʊld] [frendz] .
I fear it might hurt feelings for old friends .
我 害怕 它 可能 伤害 情怀 为了 老的 朋友们 :

恐伤故旧之情。

[hiː; hi] [wɪl] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [juː; jʊ][tuː; tə][ə; eɪ] ['miːtɪŋ] [ɪn][dʒɪŋ'dʒoʊ] [ə'nʌðə(r)] [deɪ] .
He will send someone to invite you to a meeting in Jingzhou another day .
他 将要 发送 某人 到 邀请 你 到 一个 会议 在 荆州 其他 天 :

他日令人请公到荆州赴会,

[ˈfɜːðə(r)] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɪz] ['niːdɪd] .
Further discussion is needed .
更远 讨论 是 需要 :

另作商议。”

[ˈlʌ; lu:] [su:] [wɒz; wəz] [aʊt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [maɪnd] .
Lu Su was out of his mind .
鲁 苏 曾是 出去 的 他的 头脑 .

鲁肃魂不附体，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [drægd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈrɪvəbæŋk] [baɪ] [jʌn] [tʃɑːŋ] .
He was dragged to the riverbank by Yun Chang .
他 曾是 拖拽 到 这 河岸 经过 云 张 .

被云长扯至江边。

[lyː] [mɛŋ] ,
Lü Meng ,
鲁 孟 ,

吕蒙、

[gæŋ] [ˈnɪŋ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] ,
Gan Ning led his troops out ,
甘 宁 引领 他的 军队 出去 ,

甘宁各引本部军欲出，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [jʌn] [tʃɑːŋ] [wɒz; wəz] [ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [spɔːd] ,
Seeing that Yun Chang was carrying a large sword ,
看到 那 云 张 曾是 携带 一个 大的 剑 ,

见云长手提大刀，

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [[ʊk] [hændz] [wɪð] [ˈlʌ; lu:] [su:] .
He personally shook hands with Lu Su .
他 亲自 摇晃 双手 和 鲁 苏 .

亲握鲁肃，

[fɪə(r)] [su:] [wɒz; wəz] [ˈɪndʒəd] .
Fear Su was injured .
害怕 苏 曾是 受伤 .

恐肃被伤，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [deəd] [nɒt] [muːv] .
Therefore , they dared not move .
所以 , 他们 敢于 不是 移动 .

遂不敢动。

[jʌn] [tʃɑːŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bəʊt] .
Yun Chang arrived at the side of the boat .
云 张 到达的 在 这 边 的 这 船 .

云长到船边，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [hiː; hi] [let] [gəʊ] .
Only then did he let go .
仅有的 然后 做过 他 让 去 .

却才放手，

[ˈstændɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [bəʊ; bəʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [[ɪp] [ˈɜːli] [ɒŋ] ,
Standing at the bow of the ship early on ,
常设 在 这 弓 的 这 船 早期的 在 ,

早立于船首，

[hiː; hi] [bɪd] [ˈfeəwəl] [tuː; tə] [ˈlʌ; lu:] [su:] .
He bid farewell to Lu Su .
他 出价 告别 到 鲁 苏 .

与鲁肃作别。

[suː] [siːmd] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn] [ə; eɪ] [deɪz] .
Su seemed to be in a daze .
苏 似乎 到 是 在 一个 发呆 .

肃如痴似呆，

[gwa:n] [gɔ:ŋz] [bəʊt] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [seɪld] [ə'wei] [wið] [ðə; ði] [wind] .
Guan Gong's boat has already sailed away with the wind .
关 锣的 船 有 已经 航行 离开 和 这 风 :

看关公船已乘风而去。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [preɪzd] [gwa:n] [ju] , ['seɪɪŋ] :
A later poet praised Guan Yu , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 关 于 , 说 :

后人有诗赞关公曰：

" [tu:; tə] [dɪ'spaɪz] [wu:] [tʃen] [æz; əz] [ɪf] [hi:; hi][wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ] [tʃaɪld] "
" To despise Wu Chen as if he were a child "
" 到 鄙视 吴 陈 作为 如果 他 是 一个 孩子 " "

“藐视吴臣若小儿，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [ə'ləʊn] , ['deəriŋ] [tu:; tə][stænd] [ʌp] [ə'genst] [ðə; ði] ['bɒlɪz] .
He went to the meeting alone , daring to stand up against the bullies .
他 去 到 这 会议 独自的 , 大胆 到 站立 向上 反对 这 欺凌者 :

单刀赴会敢平欺。

[hə'rəʊɪk][ˈspɪrɪt] [bæk] [ðen] ,
heroic spirit back then ,
英勇 精神 后退 然后 ,

当年一段英雄气，

" [ju:; jɒ][ɑ:(r); ə(r)][ˈi:v(ə)n] [ˈbetə(r)][ðæn; ðən] ['saɪmə] - [ɪn] . "
" You are even better than Sima Xiangru in Mianchi . "
" 你 是 甚至 更好的 比 西玛 - 在 澠池 " "

尤胜相如在澠池。”

[gwa:n] [ju] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][dʒɪŋ'dʒoʊ] .
Guan Yu returned to Jingzhou .
关 于 返回 到 荆州 :

云长自回荆州。

[ˈlʌ; lu:] [su:] [ænd; ənd] [ly:] [men] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] [ˈmætə(r)] [tə'geðə(r)] :
Lu Su and Lü Meng discussed the matter together :
鲁 苏 和 鲁 孟 讨论 这 事情 一起 :

鲁肃与吕蒙共议：

" [ðɪs] [plæn] [hæz; həz] [ˈɔ:lsəʊ] [feɪld] . "
" This plan has also failed . "
" 这 计划 有 还 失败的 " "

“此计又不成，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[men] [sed] :
Meng said :
孟 说 :

蒙曰：

" [ju:; jɒ] [meɪ] [ɪ'mi:diətli] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [ɔ:d] . "
" You may immediately report to the lord . "
" 你 可能 立即地 报告 到 这 主 " "

“可即申报主公，

[ðeɪ] [reɪzd] [æn; ən] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [faɪt] [ə; eɪ] [dɪ'saɪsɪv] [ˈbæt(ə)l] [ə'genst] [gwa:n] [ju] .
They raised an army to fight a decisive battle against Guan Yu .
他们 提高 一个 军队 到 斗争 一个 决定性 战斗 反对 关 于 :

起兵与云长决战。”

[su:] [ɪ'mi:diətli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə] [sʌn] [tʃwɑ:n] .
Su immediately sent someone to report to Sun Quan .
苏 立即地 发送 某人 到 报告 到 太阳 权 .
肃即时使人申报孙权。

[tʃwɑ:n][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ə'pɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] .
Quan was furious upon hearing this .
权 曾是 狂怒 之上 听力 这 .
权闻之大怒，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [ˈməʊbilaɪzɪŋ][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [ˈneɪʃənz] [ˈɑ:mi] .
They discussed mobilizing the entire nation's army .
他们 讨论 动员 这 全部的 国家的 军队 .
商议起倾国之兵，

[kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [dʒɪŋ'dʒoʊ] .
Come and take Jingzhou .
来 和 拿 荆州 .
来取荆州。

[ˈsʌd(ə)nli] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :
忽报:
" [kɑʊ] [kɑʊ] [hæz; hæz] [reɪzd] [ə'nʌðə(r)] [ˈɑ:mi] [ɒv; əv] - , - ! "
" **Cao Cao has raised another army of 300 , 000 !** "
" 曹 曹 有 提高 其他 军队 的 - , - ! "
“曹操又起三十万大军来也！”

[tʃwɑ:n][wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [ʃɒkt] .
Quan was greatly shocked .
权 曾是 非常 震惊 .
权大惊，
[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [ɪn'strʌkt] [ˈlʌ; lu:] [su:] [nɒt] [tu:; tə] [prə'vʊk] [ðə; ði] [tru:ps] [ɒv; əv][dʒɪŋ'dʒoʊ] .
Furthermore , instruct Lu Su not to provoke the troops of Jingzhou .
此外 , 指示 鲁 苏 不是 到 惹 这 军队 的 荆州 .
且教鲁肃休惹荆州之兵，

[mu:v] [tru:ps] [tə'wɔ:dz] [ˈhə'feɪ]
Move troops towards Hefei
移动 军队 向 合肥
移兵向合肥、

- ,
Ruxu ,
- ,
濡须，

[tu:; tə] [rɪ'zɪst] [kɑʊ] [kɑʊ] .
To resist Cao Cao .
到 抵抗 曹 曹 .
以拒曹操。

[ˈmi:nwaɪl] , [kɑʊ] [kɑʊ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [set] [ɒf] [ɒn] [hɪz; ɪz] [ˈsʌðən] [ˌekspe'dɪ(ə)n] .
Meanwhile , Cao Cao was about to set off on his southern expedition .
同时 , 曹 曹 曾是 关于 到 放 离开 在 他的 南部 远征 .
却说操将欲起程南征，

[ˈfu:] [gæn] [dʒɔɪnd][ðə; ði] [ˈɑ:mi] .
Fu Gan joined the army .
傅 甘 加入 这 军队 .
参军傅干，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His courtesy name was Yancai .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字彦材，

[hiː; hi] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] [ədˈvaɪzɪŋ] [kaʊ] [kaʊ] [əˈɡenst] [ðɪs] .
He submitted a memorial to the emperor advising Cao Cao against this .
他 提交 一个 纪念馆 到 这 皇帝 建议 曹 曹 反对 这 .

上书谏操。

[ðə; ði] [bʊk] [ˈbriːfli] [steɪts] :
The book briefly states :
这 书 简要地 各州 :

书略曰：

" [wen] [ɪmˈplɔɪŋ] [fɔːs] , [wʌn][mʌst; məst][fɜːst] [ˈdemənstreɪt] [ˈpaʊə(r)] . "
" When employing force , one must first demonstrate power . "
" 什么时候 雇用 力量 , 一 必须 第一的 证明 力量 . "

“干闻用武则先威，

[ɪn] [ɪmˈplɔɪŋ] [ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə] , [ˈvɜːtʃuː] [ˈkɒmz] [fɜːst] ;
In employing literature , virtue comes first ;
在 雇用 文学 , 美德 来 第一的 ;

用文则先德；

[ˈpaʊə(r)][ænd; ənd][ˈvɜːtʃuː] [ˈkɒmplɪment] [iːtʃ] [ˈðə(r)] .
Power and virtue complement each other .
力量 和 美德 补充 每个 其他 .

威德相济，

[ðen] [wæŋ] [jɛtʃɛŋ] .
Then Wang Yecheng .
然后 王 叶城 .

而后王业成。

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [ðə; ði] [wɜːld] [wɒz; wəz][ɪn] [ɡreɪt] [ˈkeɪɒs] .
In the past , the world was in great chaos .
在 这 过去的 , 这 世界 曾是 在 伟大的 混乱 .

往者天下大乱，

[lɔːd] [mɪŋ] [juːst] [fɔːs] [tuː; tə] [rɪˈpel] [aɪ ˈtiː] .
Lord Ming used force to repel it .
主 明 用过的 力量 到 击退 它 .

明公用武攘之，

[naɪn] [aʊt] [ɒv; əv] [ten] [ɑː(r); ə(r)][ˈiːv(ə)n] ;
Nine out of ten are even ;
九 出去 的 十 是 甚至 ;

十平其九；

[ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [nɒt] [jet] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [kɪŋz] [ˈɔːdəs] ,
Those who have not yet accepted the king's orders ,
那些 WHO 有 不是 然而 公认 这 国王的 订单 ,

今未承王命者，

[wuː][ænd; ənd] [ʃuː] .
Wu and Shu .
吴 和 舒 .

吴与蜀耳。

[wuː][hæz; həz][ðə; ði][ˈnætʃ(ə)rəl] [dɪˈfens] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈjæŋtʃi] [ˈrɪvə(r)] .
Wu has the natural defense of the Yangtze River .
吴 有 这 自然的 防御 的 这 长江 河 .

吴有长江之险，

[ʃu:] [ɪz] ['hɪndəd] [baɪ] ['taʊərɪŋ] ['maʊntənz] .
Shu is hindered by towering mountains .
舒 是 受阻 经过 参天 山脉 .

蜀有崇山之阻，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [prɪ'veɪl] ['əʊvə(r)] [ðəm; ðəm] .
It is difficult to prevail over them .
它 是 难的 到 占上风 超过 他们 .

难以威胜。

[ɪn] [maɪ] ['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [mɔ:(r)] [ə'prəʊpriət] [tu:; tə] ['kʌltɪveɪt] ['lɪtərəri] ['vɜ:tju:z] .
In my humble opinion , it is more appropriate to cultivate literary virtues .
在 我的 谦逊的 观点 , 它 是 更多的 合适的 到 培育 文学 美德 .

愚以为且宜增修文德，

['səʊldʒəz] [leɪd] [daʊn] [ðeə(r)] ['ɑ:mə(r)] [ænd; ənd] ['restɪd] .
Soldiers laid down their armor and rested .
士兵 铺设 向下 他们的 盔甲 和 休息 .

按甲寝兵，

[rest] [ænd; ənd] ['nɜ:tʃə(r)] ['səʊldʒəz]
Rest and nurture soldiers
休息 和 培育 士兵

息军养士，

[weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [raɪt] [taɪm] [tu:; tə] [ækt] .
Wait for the right time to act .
等待 为了 这 正确的 时间 到 行为 .

待时而动。

[ɪf] [wi:; wi] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:; tə] [reɪz] [æn; ən] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] ,
If we were to raise an army of hundreds of thousands ,
如果 我们 是 到 增加 一个 军队 的 数百 的 数千 ,

今若举数十万之众，

[ɒn] [ðə; ði] [bæŋks] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['jæŋtʃɪ] ['rɪvə(r)] ,
On the banks of the Yangtze River ,
在 这 银行 的 这 长江 河 ,

顿长江之滨，

[ɪf] [ðə; ði] [θɪ:f] [haɪdʒ] [di:p] [ɪn] [ə; eɪ] ['deɪndʒərəs] [pleɪs] ,
If the thief hides deep in a dangerous place ,
如果 这 贼 隐藏 深的 在 一个 危险的 地方 ,

倘贼凭险深藏，

[ðɪs] [prɪ'ventɪd] [maɪ] ['səʊldʒəz] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] [frɒm; frəm] [dɪ'spleɪɪŋ] [ðeə(r)] [ə'bɪlətɪz] .
This prevented my soldiers and horses from displaying their abilities .
这 阻止 我的 士兵 和 马匹 从 显示 他们的 能力 .

使我士马不得逞其能，

[ʌnɪk'spektɪd] ['tʃeɪndʒɪz] ['rendə(r)] [ðeə(r)] ['paʊə(r)] ['ju:sləs] .
Unexpected changes render their power useless .
意外 变化 使成为 他们的 力量 无用 .

奇变无所用其权，

['emprəs] [wu:] - [ɔ:'θɒrəti] [wɒz; wəz] [ðʌs] [dɪ'mɪnɪʃt] .
Empress Wu Zetian's authority was thus diminished .
皇后 吴 - 权威 曾是 因此 减少 .

则天威屈矣。

" [aɪ] [ɜ:dʒ] [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [tu:; tə] [kən'sɪdə(r)] [ðɪs] ['keəfəli] . "
" I urge Your Excellency to consider this carefully . "
" 我 敦促 你的 阁下 到 考虑 这 小心 . "

惟明公详察焉。”

[kɑʊ] [kɑʊ] [ri:d] [,aɪ 'ti:] .
Cao Cao read it .
曹 曹 读 它 :

曹操览之，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] ['sʌðən] [ˌeks.pə'diʃ(ə)n][wəz; wəz] [ə'bændənd] .
Therefore , the southern expedition was abandoned .
所以 , 这 南部 远征 曾是 弃 :

遂罢南征，

[ɪ'stæbliʃ] [sku:lz]
Establish schools
建立 学校

兴设学校，

[jænli] - .
Yanli Wenshi .
艳丽 - :

延礼文士。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] ['tʃeɪmbəlɪn] [wæŋ] [kæn; kən] ,
Therefore , the Chamberlain Wang Can ,
所以 , 这 管家 王 能 ,

于是侍中王粲、

[,di:ˈju:] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ]
Du Xi
杜 习

杜袭、

[weɪ] [kaɪ] ,
Wei Kai ,
魏 凯 ,

卫凯、

[ðə; ði] [fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] [ɪn] ['hɑ:məni]
The four people in harmony
这 四 人们 在 和谐

和洽四人，

[ðeɪ] [prə'pəʊzd] [tu:; tə] ['bɒnə(r)] [kɑʊ] [kɑʊ] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] .
They proposed to honor Cao Cao as the King of Wei .
他们 建议的 到 荣誉 曹 曹 作为 这 国王 的 魏 :

议欲尊曹操为魏王。

[ʒɔŋʃu:] [lɪŋ] [ʃu:n] [ju:; jʊ] [sed] :
Zhongshu Ling Xun You said :
钟书 凌 迅 你 说 :

中书令荀攸曰：

[nəʊ] .
No .
不 :

“不可。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [rəʊz] [tu:; tə][ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] [dju:k] [ɒv; əv] [weɪ] .
The prime minister rose to the rank of Duke of Wei .
这 主要的 部长 玫瑰 到 这 秩 的 公爵 的 魏 :

丞相官至魏公，

[ˈbɒəd] [wɪð] [naɪn] [bi'stəʊəl] ,
Honored with nine bestowals ,
荣幸 和 九 恩赐 ,

荣加九锡，

[hɪz; ɪz] [pəˈzi(ə)n] [hæz; həz] [ri:tʃt] [ɪts] [ˈzeniθ] .
His position has reached its zenith .
他的 位置 有 达到 它是 天顶 .

位已极矣。

[naʊ] [hiː; hi][hæz; həz] [biːn] [prəˈməʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
Now he has been promoted to the throne .
现在 他 有 到过 推广 到 这 王座 .

今又进升王位，

[ðæts] [ʌnˈriːz(ə)nəb(ə)l] .
That's unreasonable .
那就是 不合理 .

于理不可。”

[kaʊ] [kaʊ] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Cao Cao heard of this ,
曹 曹 听到 的 这 ,

曹操闻之，

[hiː; hi][ˈæŋgrəli] [sed] :
He angrily said :
他 愤怒地 说 :

怒曰：

" [dʌz] [ðɪs] [mæn] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [ˈemjuleɪt] [ʃuːn] [ju] ? "
" Does this man intend to emulate Xun Yu ? "
" 做 这 男人 打算 到 仿真 迅 于 ? "

“此人欲效荀彧耶！ ”

[ʃuːn] [juː; jʊ] [njuː] [ðɪs] ,
Xun You knew this ,
迅 你 知道 这 ,

荀攸知之，

[griːf] [ænd; ənd][ɪndɪɡˈneɪ(ə)n] [led] [tuː; tə] [ˈɪlnəs] .
Grief and indignation led to illness .
悲伤 和 愤慨 引领 到 疾病 .

忧愤成疾，

[hiː; hi][daɪd][ˈɑːftə(r)] [ˈbiːɪŋ] [ˈbedrɪdn] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ten] [deɪz] .
He died after being bedridden for more than ten days .
他 死亡 后 存在 卧床不起 为了 更多的 比 十 天 .

卧病十数日而卒，

[hiː; hi][daɪd][æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [ˈfɪfti] - [eɪt] .
He died at the age of fifty - eight .
他 死亡 在 这 年龄 的 五十 - 八 .

亡年五十八岁。

[kaʊ] [kaʊ] [geɪv] [hɪm][ə; eɪ][grænd] [ˈberɪəl] .
Cao Cao gave him a grand burial .
曹 曹 给予 他 一个 盛大 葬礼 .

操厚葬之，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði][ˈmætə(r)] [kənˈsɜːnɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] [wɒz; wəz] [dɪsˈmɪst] .
Therefore , the matter concerning the King of Wei was dismissed .
所以 , 这 事情 有关 这 国王 的 魏 曾是 解雇 .

遂罢魏王事。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[kɑʊ] [kɑʊ] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] [wið] [ə; eɪ] [sɔ:d] .
Cao Cao entered the palace with a sword .
曹 曹 进入 这 宫殿 和 一个 剑 ；

曹操带剑入宫，

[ˈempərə(r)][ˈfi:ˈɑ:n][wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [wið] [ˈemprəs] [ˈfu:] .
Emperor Xian was sitting with Empress Fu .
皇帝 西安 曾是 坐着 和 皇后 傅 ；

献帝正与伏后共坐。

[ˈɑ:ftə(r)][ˈfu:] [hu:] [sɔ:] [kɑʊ] [kɑʊ] [əˈraɪv] ,
After Fu Hou saw Cao Cao arrive ,
后 傅 侯 锯 曹 曹 到达 ；

伏后见操来，

[hi:; hi] ['hʌrɪdli] [ɡɒt] [ʌp] .
He hurriedly got up .
他 匆匆 得到 向上 ；

慌忙起身。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [met] [kɑʊ] [kɑʊ] .
The emperor met Cao Cao .
这 皇帝 遇见 曹 曹 ；

帝见曹操，

[ˈtremblɪŋ] [ˌʌnkənˈtrəʊləbli] .
Trembling uncontrollably .
发抖 无法控制 ；

战栗不已。

[kɑʊ] [kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 ；

操曰：

[sʌn] [ˈtʃwɑ:n] ,
Sun Quan ,
太阳 权 ；

“孙权、

[ˌel,ɑɪˈju:] [ˌbi: i: ˈaɪ] [ru:ld] [ˈəʊvə(r)] [ˈveəriəs] [ˈri:dʒənz] .
Liu Bei ruled over various regions .
刘 贝 裁决 超过 各种各样的 地区 ；

刘备各霸一方，

[dɪsrɪˈspekt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [kɔ:t]
Disrespect for the imperial court
不尊重 为了 这 帝国 法庭

不尊朝廷，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌn] ?
What should be done ?
什么 应该 是 完毕 ？

当如之何？ ”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 ；

帝曰：

" [ɪts] [ɔ:l] [ʌp] [tu:; tə] [lɔ:d] [weɪ] [tu:; tə] [dɪˈsaɪd] , "
" It's all up to Lord Wei to decide , "
" 它是 全部向上 到 主 魏 到 决定 ； "

“尽在魏公裁处，”

[kɑʊ] [kɑʊ] [ˈæŋɡrəli] [sed] :
Cao Cao angrily said :
曹 曹 愤怒地 说 :

操怒曰：

" [ɔ:(r); jə(r)][ˈmædzəsti][hæz; həz] [sed] [ðɪs] . "
" Your Majesty has said this . "
" 你的 威严 有 说 这 . "

“陛下出此言，

[wen] [ˌaʊtˈsaɪdəz] [hɜ:d] [ðɪs] ,
When outsiders heard this ,
什么时候 局外人 听到 这 ,

外人闻之，

[ðeɪ] [ˈəʊnli] [θɔ:t] [ai][hæd; həd] [dɪˈsi:vð] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
They only thought I had deceived the emperor .
他们 仅有的 想法 我 有 受骗 这 皇帝 :

只道吾欺君也。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ɪf] [ju:; jʊ] [wʊd] [bi:; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [əˈsɪst] [ˌem ˈi:] , [ðæt] [wʊd] [bi:; bi][məʊst] [ˈfɔ:tʃənət] . "
" If you would be willing to assist me , that would be most fortunate . "
" 如果 你 会 是 愿意的 到 协助 我 , 那 会 是 最多 幸运 . "

“君若肯相辅则幸甚；

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

不尔，

[ai] [wɪ] [ju:; jʊ] [wʊd] [əʊ] [ˌem ˈi:] [ˈmɜ:si] [ænd; ənd][ɡrɑ:nt][ˌem ˈi:] [ðɪs] [ˈfeɪvə(r)] .
I wish you would show me mercy and grant me this favor .
我 希望 你 会 展示 我 怜悯 和 授予 我 这 偏爱 .

愿垂恩相舍。”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

操闻言，

[hi:; hi] [glɛə] [æt; ət][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
He glared at the emperor .
他 怒目而视 在 这 皇帝 :

怒目视帝，

[hi:; hi] [left] [ɪn][ə; eɪ] [hʌf] .
He left in a huff .
他 左边 在 一个 哼 .

恨恨而出。

[ðə; ði] [əˈtendənts] [ɔ:(r)] [ədvˈaɪzəz] [rɪˈpɔ:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] :
The attendants or advisors reported to the emperor :
这 服务员 或者 顾问 据报道 到 这 皇帝 :

左右或奏帝曰：

[ai] [ˈri:s(ə)ntli] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv] [weɪ] [ɪnˈtendz] [tu:; tə][dɪˈkleə(r)] [hɪmˈself] [kɪŋ] .
I recently heard that the Duke of Wei intends to declare himself king .
我 最近 听到 那 这 公爵 的 魏 意图 到 宣布 他自己 国王 .

“近闻魏公欲自立为王，

[hi:; hi] [wɪl] ['ʊəli; 'ʝ:li][ju:'zɜ:p][ðə; ði] [θrəʊn] [su:n] .
He will surely usurp the throne soon .
他 将要 一定 篡 这 王座 很快 .

不久必将篡位。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd] ˈempɾəs [ˈfu:] [wept] [ˈbɪtəli] .
The Emperor and Empress Fu wept bitterly .
这 皇帝 和 皇后 傅 哭泣 苦涩地 .

帝与伏后大哭。

[ˈlɛɾə(r)][aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [sed] :
Later it was said :
之后 它 曾是 说 :

后曰：

" [maɪ][ˈfɑ:ðə(r)] , [ˈfu:] [wɒn] , [hæz; həz] [ˈɔ:lweɪz] [ˈhɑ:bə] [θɔ:ts] [ɒv; əv] [ˈkɪlɪŋ] [kaʊ] [kaʊ] . "
" My father , Fu Wan , has always harbored thoughts of killing Cao Cao . "
" 我的 父亲 , 傅 万 , 有 总是 藏匿 想法 的 杀 曹 曹 . "

“妾父伏完常有杀操之心，

[aɪ][fæl; fəl] [naʊ] [raɪt] [ə; eɪ][ˈlɛɾə(r)] .
I shall now write a letter .
我 将 现在 写 一个 信 .

妾今当修书一封，

" [ˈsi:krətli] [dɪˈskʌs] [aɪ ˈti:] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)][ˈfɑ:ðə(r)] . "
" Secretly discuss it with your father . "
" 偷偷 讨论 它 和 你的 父亲 . "

密与父图之”。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [dɒŋ] [tʃɛŋ] [wɒz; wəz][nɒt] [dɪˈskri:t] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈdi:lɪŋz] . "
" In the past , Dong Cheng was not discreet in his dealings . "
" 在 这 过去的 , 董 程 曾是 不是 慎重 在 他的 交易 . "

“昔董承为事不密，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪˈzɑ:stə(r)] ;
Instead , they suffered a great disaster ;
反而 , 他们 遭受 一个 伟大的 灾难 ;

反遭大祸；

[naʊ] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][fɪə(r)][ɒv; əv] [əˈhʌðə(r)] [li:k] .
Now there is a fear of another leak .
现在 那里 是 一个 害怕 的 其他 泄露 .

今恐又泄漏，

" [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][bəuθ][æt; ət] [pi:s] ! "
" We are both at peace ! "
" 我们 是 两个都 在 和平 ! "

朕与汝皆休矣！ ”

[ˈlɛɾə(r)][aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [sed] :
Later it was said :
之后 它 曾是 说 :

后曰：

" [aɪ] [fi:l] [laɪk] [aɪm] [ˈsɪtɪŋ] [ɒn] [pɪnz][ænd; ənd] [ˈni:d(ə)lz] [ˈevri] [deɪ] . "
" I feel like I'm sitting on pins and needles every day . "
" 我 感觉 喜欢 我是 坐着 在 别针 和 针 每一个 天 . "

“旦夕如坐针毡，

[sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] ,
Such a person ,
这样的 一个 人 ,

似此为人，

[ˈbetə(r)][tu:; tə][ˈdaɪ] [jʌŋ] !
Better to die young !
更好的 到 死 年轻的 !

不如早亡！

[əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈju:nəks] , [aɪ] [bɪˈli:v] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈtrʌstwɜ:ði] .
Among the eunuchs , I believe there are those who are loyal and trustworthy .
之中 这 太监 , 我 相信 那里 是 那些 WHO 是 忠诚 和 值得信赖的 .

妾看宦官中之忠义可托者，

[mju:] [ʌŋ] [ɪz][ðə; ði][best] .
Mu Shun is the best .
亩 回避 是 这 最好的 .

莫如穆顺，

[ðɪs] [ˈletə(r)] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][sent][æt; ət][ðə; ði] [əˈpɔɪntɪd] [taɪm] .
This letter should be sent at the appointed time .
这 信 应该 是 发送 在 这 任命 时间 .

当令寄此书。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [mju:] [ʌŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [skri:n] .
He then summoned Mu Shun to the back of the screen .
他 然后 被召唤 亩 回避 到 这 后退 的 这 屏幕 .

乃即召穆顺入屏后，

[ðə; ði] [əˈtendənts] [ɒn][ˈaɪðə(r)][saɪd] [wɪðˈdru:] .
The attendants on either side withdrew .
这 服务员 在 任何一个 边 退出 .

退去左右近侍。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd] [ˈemprəs] [wept] [ˈbɪtəli] [ænd; ənd] [ˈpli:dɪd] [wɪð] [ʌŋ] :
The emperor and empress wept bitterly and pleaded with Shun :
这 皇帝 和 皇后 哭泣 苦涩地 和 恳求 和 回避 :

帝后大哭告顺曰：

" [kɑʊ] [kɑʊ] , [ðə; ði][ˈtreɪtə(r)] , [ˈwɒnts] [tu:; tə] [bɪˈkʌm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] . "
" **Cao Cao , the traitor , wants to become the King of Wei** . "
" 曹 曹 , 这 叛徒 , 想要 到 变得 这 国王 的 魏 . "

“操贼欲为魏王，

[ˈsu:nə(r)] [ɔ:(r)][ˈleɪtə(r)] , [ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔ:li] [si:z] [ˈpaʊə(r)] .
Sooner or later , they will surely seize power .
俄克拉荷马 或者 之后 , 他们 将要 一定 抢占 力量 .

早晚必行篡夺之事。

[aɪ] [ɪnˈtend] [tu:; tə][ˈɔ:də(r)][maɪ][ˈstepfɑ:ðə(r)] , [ˈfu:] [wɒn] , [tu:; tə] [ˈsi:krətli] [plɒt] [əˈgenst] [ðɪs] [ˈtreɪtə(r)] .
I intend to order my stepfather , Fu Wan , to secretly plot against this traitor .
我 打算 到 命令 我的 继父 , 傅 万 , 到 偷偷 阴谋 反对 这 叛徒 .

朕欲令后父伏完密图此贼，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɒn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
And the people on the left and right ,
和 这 人们 在 这 左边 和 正确的 ,

而左右之人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][ðə; ði] [θi:vz] - [ˌkɒnfɪˈdænt] .
They were all the thieves ' confidants .
他们 是 全部 这 窃贼 - 知己 .

俱贼心腹，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][wʌn][tuː; tə] [hʊ:m] [aɪ][kæn; kən] [ɪn'trʌst] [maɪ] [ə'feəz] .
There is no one to whom I can entrust my affairs .
那里 是 不 一 到 谁 我 能 委托 我的 事务 .
无可托者。

[aɪ] [wɒnt] [juː; jʊ][tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][ðə; ði] ['emprɪsɪz] ['si:kɾət] ['letə(r)] .
I want you to deliver the Empress's secret letter .
我 想 你 到 递送 这 女皇的 秘密 信 .
欲汝将皇后密书，

[send] [ænd; ənd] [li:v] .
Send and leave .
发送 和 离开 .
寄与伏完。

[dʒʌdʒɪŋ] [baɪ][jɔː(r); jə(r)] ['bi:əltɪ] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] ,
Judging by your loyalty and righteousness ,
评判 经过 你的 忠诚 和 义 ,
量汝忠义，

" [aɪ] [wɪl] [nɒt] [feɪl] [juː; jʊ] . "
" I will not fail you . "
" 我 将要 不是 失败 你 . "
必不负朕。”

[ʃʌn] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Shun wept and said :
回避 哭泣 和 说 :
顺泣曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] ['kaɪndnəs] [ɪz] ['di:pli] [ə'priːʃiəɪtɪd] . "
" Your Majesty's kindness is deeply appreciated . "
" 你的 陛下的 仁慈 是 深 感谢 . "
“臣感陛下大恩，

[aɪ] [wʊd] ['nevə(r)][deə(r)][nɒt] [rɪ'peɪ] [ðɪs] [wɪð] [maɪ][laɪf] !
I would never dare not repay this with my life !
我 会 绝不 敢 不是 偿还 这 和 我的 生活 !
敢不以死报！

" [aɪ] [rɪ'kwest] [tuː; tə] [prə'si:d] [ɪ'miːdiətli] . "
" I request to proceed immediately . "
" 我 要求 到 继续 立即地 . "
臣即请行。”

[ðen] [hiː; hi] [rəʊt] [ə; eɪ]['letə(r)][ænd; ənd][sent] [aɪ 'tiː][tuː; tə] [ʃʌn] .
Then he wrote a letter and sent it to Shun .
然后 他 写道 一个 信 和 发送 它 到 回避 .
后乃修书付顺。

[ʃʌn] [hɪd][ðə; ði] [bʊk] [ɪn][hɪz; ɪz][heə(r)] .
Shun hid the book in his hair .
回避 隐藏 这 书 在 他的 头发 .
顺藏书于发中，

['sni:kɪŋ] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [fə'bɪd(ə)n] ['sɪti] ,
sneaking out of the Forbidden City ,
鬼鬼祟祟 出去 的 这 禁止 城市 ,
潜出禁宫，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə]['fuː] [wɑ:nz] [haʊs] .
They went straight to Fu Wan's house .
他们 去 直的 到 傅 万的 房子 .
径至伏完宅，

[ˈprez(ə)nt][ðə; ði] [bʊk] .
Present the book .
展示 这 书 .

将书呈上。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [ˈhændraɪtɪŋ] [ɒv; əv] [ˈempres] [ˈdaʊədʒə(r)][ˈfuː] .
It was found to be the handwriting of Empress Dowager Fu .
它 曾是 成立 到 是 这 手写 的 皇后 老妇 傅 .

完见是伏后亲笔，

[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][mjuː] [(ʌn] :
Then he said to Mu Shun :
然后 他 说 到 亩 回避 :

乃谓穆顺曰：

" [kaʊ] [kaʊ] [hæz; həz] [ˈmeni] [ˈtrʌstɪd] [,kɒnfiˈdænt] . "
" Cao Cao has many trusted confidants "
" 曹 曹 有 许多 可信 知己 " .

“操贼心腹甚众，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə] [prəˈsiːd] [ˈheɪstɪli] .
It is not advisable to proceed hastily .
它 是 不是 建议 到 继续 草草 .

不可遽图。

[ənˈles] [sʌn] [ˈtʃwɑːn][ɒv; əv] ,
Unless Sun Quan of Jiangdong ,
除非 太阳 权 的 江东 ,

除非江东孙权、

[ɛl,aɪˈjuː][,biː iː ˈaɪ][ɒv; əv]
Liu Bei of Xichuan
刘 贝 的 西川

西川刘备，

[tuː] [ʌpˈraɪzɪŋz] [brəʊk] [aʊt] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈriːdʒən] .
Two uprisings broke out outside the region .
二 起义 打破 出去 外部 这 地区 .

二处起兵于外，

[kaʊ] [kaʊ] [wɪl] [gəʊ][ðeə(r)] [hɪmˈself] .
Cao Cao will go there himself .
曹 曹 将要 去 那里 他自己 .

操必自往。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [haʊˈevə(r)] , [ðeɪ] [sɔːt] [aʊt] [ˈlɔɪəl] [ænd; ænd] [ˈraɪtʃəs] [ˈmɪnɪstə] [ɪn][ðə; ði] [kɔːt] .
At this time , however , they sought out loyal and righteous ministers in the court .
在 这 时间 , 然而 , 他们 寻求 出去 忠诚 和 正义 部长们 在 这 法庭 .

此时却求在朝忠义之臣，

[lets] [plæn] [ðɪs] [təˈgeðə(r)] .
Let's plan this together .
我们来吧 计划 这 一起 .

一同谋之。

[ə; eɪ][ˈpɪnsə(r)] [əˈtæk] [frɒm; frəm][bəʊθ][,ɪnˈsaɪd][ænd; ænd] [aʊtˈsaɪd] ,
A pincer attack from both inside and outside ,
一个 钳子 攻击 从 两个都 里面 和 外部 ,

内外夹攻，

[ðæt] [maɪt] [biː; bi][ðə; ði] [best] [wei] .
That might be the best way .
那 可能 是 这 最好的 方式 .

庶可有济。”

[ʃʌn] [sed] :
Shun said :
回避 说 :

顺曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈfɑ:ðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [meɪ] [raɪt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tu:; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd] [ˈempɾəs] . "
" **Your father - in - law may write a letter to the Emperor and Empress** . "
" 你的 父亲 - 在 - 法律 可能 写 一个 信 到 这 皇帝 和 皇后 . "
“皇丈可作书覆帝后，

[rɪˈkwestɪŋ] [ə; eɪ][ˈsi:kɾət] [ˈi:dɪkt] ,
Requesting a secret edict ,
请求 一个 秘密 法令 ,

求密诏，

[ˈsi:kɾətli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə][wu:] ,
Secretly sent someone to Wu ,
偷偷 发送 某人 到 吴 ,

暗遣人往吴、

[ʃu:] - ,
Shu Erchu ,
舒 - ,

蜀二处，

[ˈɔ:dəɪŋ] [ə; eɪ] [dɛɪt] [tu:; tə] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑ:mi] ,
Ordering a date to raise an army ,
订购 一个 日期 到 增加 一个 军队 ,

令约会起兵，

" [tu:; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [θi:f] [ænd; ənd] [seɪv] [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] . "
" **To punish the thief and save the master** . "
" 到 惩治 这 贼 和 节省 这 掌握 . "
“讨贼救主。”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [ˈraɪtɪŋ] , [ˈfu:] [tɒk] [aʊt] [ˈpeɪpə(r)] , [rəʊt] [ə; eɪ] [bʊk] , [ænd; ənd] [geɪv] [ˌaɪ ˈti:][tu:; tə]
After finishing writing , Fu took out paper , wrote a book , and gave it to
后 精加工 写作 , 傅 采取 出去 纸 , 写道 一个 书 , 和 给予 它 到
[ʃʌn] .
Shun .
回避 :

伏完即取纸写书付顺。

- [hɪd][ˌaɪ ˈti:][ɪnˈsaɪd][hɜ:(r); hə(r)][heə(r)] [bʌn] .
Shunnai hid it inside her hair bun .
- 隐藏 它 里面 她 头发 包子 .

顺乃藏于头髻内，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈteɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [li:v] , [hi:; hi] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
After taking his leave , he returned to the palace .
后 采取 他的 离开 , 他 返回 到 这 宫殿 .

辞完回宫。

[ˌaɪ ˈti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɪnˈfɔ:md] [kɑʊ] [kɑʊ] [lɒŋ] [əˈgəʊ] .
It turned out that someone had informed Cao Cao long ago .
它 转向 出去 那 某人 有 知情的 曹 曹 长的 前 .

原来早有人报知曹操。

[kɑʊ] [kɑʊ] [ˈweɪtɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] .
Cao Cao waited at the palace gate .
曹 曹 等待 在 这 宫殿 门 .

操先于宫门等候。

[mju:] [ʌn] [rɪ'tʃ:nd] [ænd; ənd] [ɪn'kaʊntəd] [kɑʊ] [kɑʊ] .
Mu Shun returned and encountered Cao Cao .
亩 回避 返回 和 遭遇 曹 曹 .
穆顺回遇曹操，

[kɑʊ] [ɑ:skt] :
Cao asked :
曹 问 :
操问：

" [ˈgəʊɪŋ] [ðeə(r)] ? "
" **Going there ?** "
" 去 那里 ? "
“那里去来？”

[ʌn] [rɪ'plaɪd] :
Shun replied :
回避 回复 :
顺答曰：

" [ðə; ði] ['emprəs] [ɪz] [ɪl] . "
" **The Empress is ill .** "
" 这 皇后 是 患病的 . "
“皇后有病，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [si:k] ['medɪk(ə)] [help] .
He was ordered to seek medical help .
他 曾是 订购 到 寻找 医疗的 帮助 .
命求医去。”

[kɑʊ] [kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰：

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] ['hi:lə(r)] [ai] ['sʌmənd] ?
Where is the healer I summoned ?
在哪里 是 这 治疗师 我 被召唤 ?
“召得医人何在？”

[ʌn] [sed] :
Shun said :
回避 说 :
顺曰：

" [ðeɪ] [hæv; həv][nɒt] [jet] [bi:n] ['sʌmənd] . "
" **They have not yet been summoned .** "
" 他们 有 不是 然而 到过 被召唤 . "
“还未召至。”

[fʌk] [ænd; ənd] [drɪŋk] [ə'raʊnd] ,
Fuck and drink around ,
他妈的 和 喝 大约 ,
操喝左右，

[sɜ:tʃ] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] ['θʌrəli] .
Search his body thoroughly .
搜索 他的 身体 彻底 .
遍搜身上，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['smʌɡlɪŋ] .
There was no smuggling .
那里 曾是 不 走私 .
并无夹带，

[rɪ'li:s] .
Release .
发布 .

放行。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [wɪnd] [blu:; ɪz] [hæt] [ɒf] .
Suddenly , **the** **wind** **blew** **his** **hat** **off** .
突然 , 这 风 吹 他的 帽子 离开 .

忽然风吹落其帽。

[kɑʊ] [kɑʊ] [kɔ:lɪd] [hɪm] [bæk] [ə'gen] .
Cao Cao **called** **him** **back** **again** .
曹 曹 称为 他 后退 再次 .

操又唤回，

[teɪk] [ðə; ði] [hæt] [ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət] [aɪ 'ti:] .
Take **the** **hat** **and** **look** **at** **it** .
拿 这 帽子 和 看 在 它 .

取帽视之，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [bi; bi] [si:n] .
There **was** **nothing** **to** **be** **seen** .
那里 曾是 没有什么 到 是 已见 .

遍观无物，

[ðə; ði] [hæt] [wɒz; wəz] [pʊt] [bæk] [ɒn] .
The **hat** **was** **put** **back** **on** .
这 帽子 曾是 放 后退 在 .

还帽令戴。

[mju:] [ʃʌn] [wɔ:(r)] [hɪz; ɪz] [hæt] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] [wɪð] [bəuθ] [hændz] .
Mu Shun **wore** **his** **hat** **upside** **down** **with** **both** **hands** .
亩 回避 穿着 他的 帽子 上行 向下 和 两个都 双手 .

穆顺双手倒戴其帽。

[ˈwʌri] [ænd; ənd] [daʊt]
Worry **and** **doubt**
担心 和 怀疑

操心疑，

[hi; hi] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [sɜ:tʃ] [hɪz; ɪz] [heə(r)] .
He **ordered** **his** **men** **to** **search** **his** **hair** .
他 订购 他的 男人 到 搜索 他的 头发 .

令左右搜其头发中，

[ðeɪ] [faʊnd] [ˈfu:] - [bʊk] .
They **found** **Fu** **Wanshu's** **book** .
他们 成立 傅 - 书 .

搜出伏完书来。

[wen] [kɑʊ] [lʊkt] [æt; ət] [aɪ 'ti:] ,
When **Cao** **looked** **at** **it** ,
什么时候 曹 看起来 在 它 ,

操看时，

[ðə; ði] [bʊk] ['menʃnz] [ðə; ði] [dɪ'zaɪə(r)] [tu:; tə] [fɔ:m] [ə; eɪ] [taɪz] [wɪð] [sʌn] . . .
The **book** **mentions** **the** **desire** **to** **form** **a** **ties** **with** **Sun** . . .
这 书 提及 这 欲望 到 形式 一个 领带 和 太阳 . . .

书中言欲结连孙、

[ɛl, aɪ'ju:] [wɒz; wəz] [æn; ən] [ɪk'stɜ:n(ə)] ['ælaɪ] .
Liu **was** **an** **external** **ally** .
刘 曾是 一个 外部的 盟友 .

刘为外应。

[kaʊ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Cao was furious .
曹 曾是 狂怒 .

操大怒，

[hiː; hi] [ɪn'terəgeɪtɪd] [mjuː] [ʃʌn] [ɪn][ə; eɪ] ['siːkrət] [ruːm] .
He interrogated Mu Shun in a secret room .
他 审问 亩 回避 在 一个 秘密 房间 .

执下穆顺于密室问之，

[ʃʌn] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] .
Shun refused to surrender .
回避 拒绝 到 投降 .

顺不肯招。

[kaʊ] [kaʊ] ['mʌstə] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['ɑːməd] ['səʊldʒəz] [əʊvə'naɪt] .
Cao Cao mustered three thousand armored soldiers overnight .
曹 曹 集结 三 千 装甲 士兵 过夜 .

操连夜点起甲兵三千，

[sə'raʊnd] ['fuː] [wɑːnz] ['praɪvət] ['rezɪdəns] .
Surround Fu Wan's private residence .
环绕 傅 万的 私人的 住宅 .

围住伏完私宅，

[bəʊθ][ðə; ði][əʊld][ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] [wɜː(r); wə(r)] ['kæptʃəd] ;
Both the old and the young were captured ;
两个都 这 老的 和 这 年轻的 是 捕获 ;

老幼并皆拿下；

[bʊk] ['rɪt(ə)n] [baɪ] ['emprəs] ['fuː] [hɜː'self] [wɒz; wəz] [faʊnd] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [sɜːtʃ] .
book written by Empress Fu herself was found during the search .
书 书面 经过 皇后 傅 她自己 曾是 成立 期间 这 搜索 .

搜出伏后亲笔之书，

[ðen] , [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)]['fuː][klæn][wɒz; wəz] [ɪm'prɪznd] .
Then , the entire Fu clan was imprisoned .
然后 , 这 全部的 傅 氏族 曾是 被监禁 .

随将伏氏三族尽皆下狱。

[æt; ət] [daʊn] ,
At dawn ,
在 黎明 ,

平明，

[ðə; ði] [ɪm'prɪəriəl] [gɑːd] ['dʒen(ə)rəl][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ]['lʌ; luː][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] [wɪð] [æn; ən]
The Imperial Guard General Xi Lu was sent to the palace with an
这 帝国 警卫 一般的 习 鲁 曾是 发送 到 这 宫殿 和 一个

[ɪm'prɪəriəl] [ɪn'sɪɡniə] .
imperial insignia .
帝国 徽章 .

使御林将军郗虑持节入宫，

[fɜːst] , [kə'lekt] [ðə; ði] ['emprɪsɪz] [siːl] [ænd; ənd] ['rɪbən] .
First , collect the Empress's seal and ribbon .
第一的 , 收集 这 女皇的 海豹 和 丝带 .

先收皇后玺绶。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][ˈaʊtə(r)][hɔ:l] .

The emperor was in the outer hall .
这 皇帝 曾是 在 这 外 大厅 .

帝在外殿，

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai][ˈlʌ; lu:] [led] [θri:] [ˈhʌndrəd] [ˈɑ:məd] [ˈsəʊldʒəz] [streɪt] [ɪn] .

Xi Lu led three hundred armored soldiers straight in .
习 鲁 引领 三 百 装甲 士兵 直的 在 .

见郗虑引三百甲兵直入。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ɑ:skt] :

The Emperor asked :
这 皇帝 问 :

帝问曰：

" [wɒt] [ɪz][aɪ ˈti:] ? "

" What is it ? "
" 什么 是 它 ? "

“有何事？ ”

[ly:] [sed] :

Lü said :
鲁 说 :

虑曰：

" [baɪ][ˈɔ:də(r)][ɒv; əv] [dʒu:k] [weɪ] , [wi:; wi] [wɪl] [kəˈlekt] [ðə; ði] [ˈemprɪsɪz] [si:l] . "

" By order of Duke Wei , we will collect the Empress's Seal . "
" 经过 命令 的 公爵 魏 , 我们 将要 收集 这 女皇的 海豹 . "

“奉魏公命收皇后玺。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [nju:] [ðə; ði][ˈmætə(r)][hæd; həd] [bi:n] [li:kt] .

The emperor knew the matter had been leaked .
这 皇帝 知道 这 事情 有 到过 泄露 .

帝知事泄，

[maɪ] [hɑ:t] [ænd; ənd] [səʊl] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈʃætəd] .

My heart and soul are shattered .
我的 心 和 灵魂 是 破碎 .

心胆皆碎。

[kənˈsɪdərɪŋ] [ðə; ði][ˈhɑ:ri:m; ˈhɑ:rəm] ,

Considering the harem ,
考虑 这 后宫 ,

虑至后宫，

[hi:; hi] [rəʊz] [ˈəʊnli][ˈɑ:ftə(r)] [ˈlaɪŋ] [ləʊ] .

He rose only after lying low .
他 玫瑰 仅有的 后 说谎 低的 .

伏后方起。

[ðen] , [hi:; hi] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [ɪmˈpɪəriəl] [si:lz] [ænd; ənd] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)]

Then , he summoned the official in charge of imperial seals and asked for
然后 , 他 被召唤 这 官方的 在 收费 的 帝国 封印 和 问 为了

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [si:l] .

the imperial seal .
这 帝国 海豹 .

虑便唤管玺绶人索取玉玺而出。

[ˈemprəs] [ˈfu:] [nju:] [ðæt] [ðə; ði][ˈmætə(r)][hæd; həd] [bi:n] [ɪkˈspəʊzd] .

Empress Fu knew that the matter had been exposed .
皇后 傅 知道 那 这 事情 有 到过 裸露 .

伏后情知事发，

[ðɪs] [meɪd] [aɪˈti:] [kənˈviːniənt] [tuː; tə][haɪd][ɪn][ðə; ði][wɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði][riə(r)][ˈtʃeɪmbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
This made it convenient to hide in the wall of the rear chamber of the
这 制成 它 方便的 到 隐藏 在 这 墙 的 这 后部 房间 的 这
[ˈpæləs] .
palace .
宫殿 :

便于殿后椒房内夹壁中藏躲。

[ə; eɪ] [[ɔːt] [waɪl] [ˈleɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[ˈmɪnɪstə(r)][eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː:] [[ɪn] [led] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈɑːməd] [ˈsəʊldʒəz][ˈɪntuː;][ðə; ði][riə(r)] [ˈpæləs] .
Minister Hua Xin led five hundred armored soldiers into the rear palace .
部长 华 新 引领 五 百 装甲 士兵 进入 这 后部 宫殿 :

尚书令华歆引五百甲兵入到后殿，

[ɑːsk][ðə; ði] [ˈpæləs] [meɪd] :
Ask the palace maid :
问 这 宫殿 女佣 :

问宫人：

[weə(r)] [ɪz] [ˈemprəs] [ˈfuː] [naʊ] ?
Where is Empress Fu now ?
在哪里 是 皇后 傅 现在 ?

伏后何在？

[ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈsɜːvənts] [ɔːl] [kleɪmd] [ˈɪgnərəns] .
The palace servants all claimed ignorance .
这 宫殿 仆人 全部 声称 无知 :

“宫人皆推不知。

[[ɪn] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə][ˈəʊpən][ðə; ði] [vəˈmɪliən] [dɔː(r)] .
Xin instructed the soldiers to open the vermilion door .
新 指示 这 士兵 到 打开 这 朱红 门 :

歆教甲兵打开朱户，

[ˈkænɒt] [biː; bi] [faʊnd] ;
Cannot be found ;
不能 是 成立 ;

寻觅不见；

[ðə; ði] [məˈtɪəriəl] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [wɔːl] .
The material is in the wall .
这 材料 是 在 这 墙 :

料在壁中，

[ðen] [ðə; ði] [ˈɑːməd] [ˈsəʊldʒəz] [brəʊk] [θruː] [ðə; ði] [wɔːl] [tuː; tə] [sɜːtʃ] .
Then the armored soldiers broke through the wall to search .
然后 这 装甲 士兵 打破 通过 这 墙 到 搜索 :

便喝甲士破壁搜寻。

[[ɪn] [ˈpɜːsənəli] [ˈpʊld] [aʊt] [hɜː(r); hə(r)][heə(r)][baɪ] [ˈpʊlɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [bæk] [bʌn] .
Xin personally pulled out her hair by pulling out the back bun .
新 亲自 拉 出去 她 头发 经过 拉 出去 这 后退 包子 :

歆亲自动手揪后头髻拖出。

[ðə; ði][ˈlætə(r)] [sed] :
The latter said :
这 后者 说 :

后曰：“

[pli:z] [speə(r)][maɪ][laɪf] !
Please spare my life !
请 空闲的 我的 生活 !

望免我一命！

[ɪn] [skəuldɪd] :
Xin scolded :
新 责骂 :

“歆叱曰:”

[gəʊ][ænd; ənd] [kəm'pleɪn] [tu:; tə] [lɔ:d] [weɪ] [jɔ:'self] !
Go and complain to Lord Wei yourself !
去 和 抱怨 到 主 魏 你自己 !

汝自见魏公诉去！

" [hɜ:(r); hə(r)][heə(r)][wɒz; wəz] [dɪ'ev(ə)ld] [ænd; ənd][ʃi:; ʃɪ][wɒz; wəz] ['beəfʊt] . "
" Her hair was disheveled and she was barefoot . "
" 她 头发 曾是 蓬头垢面 和 她 曾是 赤脚 . "

“后披发跣足，

[tu:] ['ɑ:məd] ['səʊldʒəz] [pʊʃt] [ænd; ənd] [ʌvd] [hɪm] [aʊt] .
Two armored soldiers pushed and shoved him out .
二 装甲 士兵 推动 和 推搡 他 出去 .

二甲士推拥而出。

[aɪ 'ti:][tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ʃɪn] [wɒz; wəz] [nəʊn] [fɔ:(r); fə(r)][hɜ:(r); hə(r)][tælənt] .
It turns out that Hua Xin was known for her talent .
它 转弯 出去 那 华 新 曾是 已知 为了 她 天赋 .

原来华歆素有才名，

[ʃi:'æŋ] [ju] [bɪŋ] [ju'ɑ:n] ,
Xiang Yu Bing Yuan ,
向 于 必应 元 ,

向与邴原、

[gwa:n] ['nɪŋ] [ænd; ənd] [ʃi:'æŋ] [ju] [wɜ:(r); wə(r)][ɒn] ['frendli] [tɜ:mz] .
Guan Ning and Xiang Yu were on friendly terms .
关 宁 和 向 于 是 在 友好的 条款 .

管宁相友善。

[pi:p(ə)] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [rɪ'fɜ:d] [tu:; tə][ðə; ði] [θri:] [men][æz; əz][wʌn]['drægən] :
People at the time referred to the three men as one dragon :
人们 在 这 时间 指 到 这 三 男人 作为 一 龙 :

时人称三人为一龙：

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ʃɪn] [ɪz][ðə; ði] ['li:də(r)] .
Hua Xin is the leader .
华 新 是 这 领导者 .

华歆为龙头，

- [wɒz; wəz][ðə; ði] ['belɪ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['drægən] .
Bingyuan was the belly of a dragon .
- 曾是 这 腹部 的 一个 龙 .

邴原为龙腹，

[gwa:n] ['nɪŋ] [ɪz][ðə; ði] [teɪl] [ɒv; əv][ðə; ði]['drægən] .
Guan Ning is the tail of the dragon .
关 宁 是 这 尾巴 的 这 龙 .

管宁为龙尾。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ˈnɪŋ] [ænd; ənd] [ʃɪn] [ˈplɑːntɪd] [ˈvedʒtəb(ə)lɪz] [təˈgeðə(r)] [ɪn][ðə; ði][ˈgɑːd(ə)n] .
Ning and Xin planted vegetables together in the garden .
宁 和 新 已种植 蔬菜 一起 在 这 花园 。

宁与歆共种园蔬，

[ˈfaɪndɪŋ] [gəʊld] [waɪl] [ˈhəʊɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] .
Finding gold while hoeing the ground .
寻找 金子 尽管 锄 这 地面 。

锄地见金。

[ɪd] [ˈrɑːðə(r)] [wiːld] [hɪz; ɪz][həʊ][ðæn; ðən] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][ˈʌðə(r)z] ;
He'd rather wield his hoe than look at the others ;
他会 相当 挥 他的 锄 比 看 在 这 其他的 ；

宁挥锄不顾；

[ʃɪn] [pɪkt] [aɪ ˈtiː][ʌp][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] .
Xin picked it up and looked at it .
新 挑选 它 向上 和 看起来 在 它 。

歆拾而视之，

[ðen] [θrəʊ] [aɪ ˈtiː] [daʊn] .
Then throw it down .
然后 扔 它 向下 。

然后掷下。

[əˈnʌðə(r)] [deɪ] ,
Another day ,
其他 天 ；

又一日，

[ˈnɪŋ] [ænd; ənd] [ʃɪn] [sæt] [təˈgeðə(r)] [ˈriːdɪŋ] [bʊks] .
Ning and Xin sat together reading books .
宁 和 新 卫星 一起 阅读 图书 。

宁与歆同坐观书，

[ˈhɪəriŋ] [ðə; ði][kɔːl][frɒm; frəm][aʊtˈsaɪd] ,
Hearing the call from outside ,
听力 这 称呼 从 外部 ；

闻户外传呼之声，

[ə; eɪ] [dɪˈstɪŋɡwɪft] [ˈpɜːs(ə)n] [pɑːst] [baɪ][ɪn][ə; eɪ] [ˈkærɪdʒ] .
A distinguished person passed by in a carriage .
一个 杰出的 人 通过了 经过 在 一个 运输 。

有贵人乘轩而过。

[ˈnɪŋ] [sæt] [stɪl] ,
Ning sat still ,
宁 卫星 仍然 ；

宁端坐不动，

[ʃɪn] [əˈbændənd] [hɪz; ɪz] [bʊk] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [siː] [aɪ ˈtiː] .
Xin abandoned his book and went to see it .
新 弃 他的 书 和 去 到 看 它 。

歆弃书往观。

[ˈnɪŋ] [wɪl] [ˌhensˈfɔːθ] [dɪˈspaɪz] [ʃɪnz] [ˈkærəktə(r)] .
Ning will henceforth despise Xin's character .
宁 将要 今后 鄙视 欣的 特点 。

宁自此鄙歆之为入，

[səʊ] [ðeɪ] [kʌt] [ðə; ði][mæt][ɪn][hɑːf][ænd; ənd][sæt] [ˈseprətli] .
So they cut the mat in half and sat separately .
所以 他们 切 这 垫 在 一半 和 卫星 分别地 。

遂割席分坐，

[aɪ] [wɪl] [nəʊ][lɒŋgə(r)][biː; bi] [frendz] [wið] [hɪm] .
I will no longer be friends with him .
我 将要 不 更长 是 朋友们 和 他 。

不复与之交友。

[ˈleɪtə(r)] , [gwɑːn] [ˈnɪŋ] [tʊk] [ˈrefjuːdʒ][ɪn] [liːˈaʊˈdɔːŋ] .
Later , Guan Ning took refuge in Liaodong .
之后 ， 关 宁 采取 避难所 在 辽东 。

后来管宁避居辽东，

[hiː; hi][ˈɒf(ə)n] [weəz] [ə; eɪ] [waɪt] [hæt] .
He often wears a white hat .
他 经常 穿着 一个 白色的 帽子 。

常戴白帽，

[ˈsɪtɪŋ] [ɔː(r)] [ˈlaɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [fɜːst] [flɔː(r)] ,
Sitting or lying on the first floor ,
坐着 或者 说谎 在 这 第一的 地面 。

坐卧一楼，

[wɪˈðaʊt] [ˈtʌtʃɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] ,
Without touching the ground ,
没有 接触 这 地面 。

足不履地，

[hiː; hi] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði] [weɪ] [ˈdɪnəsti] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] .
He refused to serve the Wei dynasty for the rest of his life .
他 拒绝 到 服务 这 魏 王朝 为了 这 休息 的 他的 生活 。

终身不肯仕魏；

[ɪn] [ðen] [sɜːvd] [sʌŋ] [ˈtʃwɑːn] .
Xin then served Sun Quan .
新 然后 服务 太阳 权 。

而歆乃先事孙权，

[ˈleɪtə(r)][hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [kɑʊ] [kɑʊ] .
Later he returned to Cao Cao .
之后 他 返回 到 曹 曹 。

后归曹操，

[ðɪs] [led] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæptʃə(r)][ɒv; əv] [ˈemprəs] [ˈfuː] .
This led to the capture of Empress Fu .
这 引领 到 这 捕获 的 皇后 傅 。

至此乃有收捕伏皇后一事。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [ləˈmentɪd] [ˌeɪtʃ juː ˈer; hwaː:] [ɪn] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet lamented Hua Xin , saying :
一个 之后 诗人 哀叹 华 新 ， 说 。

后人有诗叹华歆曰：“

[ˌeɪtʃ juː ˈer; hwaː:] [ɪn] [kəˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [ˈvɪʃəs] [plɒt] [ðæt] [deɪ] .
Hua Xin committed a vicious plot that day .
华 新 坚定的 一个 恶毒 阴谋 那 天 。

华歆当日逞凶谋，

[hiː; hi] [brəʊk] [θruː] [ðə; ði] [wɔːl] [ænd; ənd] [tʊk] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] .
He broke through the wall and took in his mother .
他 打破 通过 这 墙 和 采取 在 他的 母亲 。

破壁生将母后收。

[ˈhelpɪŋ] [ðə; ði][ˈtaɪrənt] [ɡɪvz] [hɪm] [wɪŋz] .
Helping the tyrant gives him wings .
帮助 这 暴君 给予 他 翅膀 。

助虐一朝添虎翼，

[hɪz; ɪz] [ˈɪnfəmi] [wɪl] [lɑːst][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjiəz] , [ə; eɪ] [ˈlɑːfɪŋstɒk] [ɪnˈdiːd] !
His infamy will last a thousand years , a laughingstock indeed !
他的 骂名 将要 最后的 一个 千 年 , 一个 笑柄 的确 !

骂名千载笑龙头！

[əˈnʌðə(r)] [ˈpəʊɪm] [ˈpreɪzɪz] [ɡwɑːn] [ˈnɪŋ] , [ˈseɪɪŋ] :
Another poem praises Guan Ning , saying :
其他 诗 赞扬 关 宁 , 说 :

“又有诗赞管宁曰:”

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ɡwɑːn] [ˈnɪŋ] [ˈtaʊə(r)][ɪn] [liːˈaʊˈdɔːŋ] .
There is a Guan Ning Tower in Liaodong .
那里 是 一个 关 宁 塔 在 辽东 :

辽东传有管宁楼，

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [ɡɒn] , [ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] [ɪz] [ˈempti] , [ˈəʊnli][ðə; ði] [neɪm] [rɪˈmeɪnz] .
The person is gone , the building is empty , only the name remains .
这 人 是 已消失 , 这 建筑 是 空的 , 仅有的 这 姓名 遗迹 :

人去楼空名独留。

[ˈlɑːfɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [fɪ] [fɔː(r); fə(r)][ɪts] [ɡriːd] [fɔː(r); fə(r)] [welθ] [ænd; ænd][ˈsteɪtəs] .
Laughing at the little fish for its greed for wealth and status .
笑 在 这 小的 鱼 为了 它是 贪婪 为了 财富 和 地位 :

笑杀子鱼贪富贵，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][kəmˈpeə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ˈefətləs] [ˈelɪɡəns] [ɒv; əv][ə; eɪ] [waɪt] [hæt] ?
How can one compare to the effortless elegance of a white hat ?
如何 能 一 比较 到 这 毫不费力 优雅 的 一个 白色的 帽子 ?

岂如白帽自风流。”

[ˈmiːnwaɪl] , [ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [[ɪn] [ˈeskɔːtɪd] [ˈemprəs] [ˈfuː][tuː; tə][ðə; ði][ˈaʊtə(r)] [hɔːl] .
Meanwhile , Hua Xin escorted Empress Fu to the outer hall .
同时 , 华 新 护送 皇后 傅 到 这 外 大厅 :

且说华歆将伏后拥至外殿。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈempərə(r)] [sɔː] [aɪ ˈtiː] ,
After the emperor saw it ,
后 这 皇帝 锯 它 ,

帝望见后，

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈsendɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈpæləs] , [ɪmˈbreɪst] [ðə; ði] [ˈemprəs] , [ænd; ænd] [wept] .
He then descended from the palace , embraced the Empress , and wept .
他 然后 下降 从 这 宫殿 , 拥抱 这 皇后 , 和 哭泣 :

乃下殿抱后而哭。

[ɪn] [sed] :
Xin said :
新 说 :

歆曰：

" [djuːk] [weɪ] [hæz; həz][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði][ˈɔːdə(r)] . . . "
" Duke Wei has given the order . . . "
" 公爵 魏 有 给定 这 命令 . . . "

“魏公有命，

" [aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [dʌŋ] [ˈkwɪkli] ! "
" It can be done quickly ! "
" 它 能 是 完毕 迅速地 ! "

可速行！ ”

[ˈɑːftəwədz] , [ʃiː; ʃɪ] [wept] [ænd; ænd] [sed] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] :
Afterwards , she wept and said to the emperor :
然后 , 她 哭泣 和 说 到 这 皇帝 :

后哭谓帝曰：

" [kænt] [wiː; wi][lɪv; laɪv] [tə'geðə(r)] [ə'gen] ? "

" **Can't we live together again ?** "

" 不能 我们 居住 一起 再次 ? "

“不能复相活耶？ ”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :

The Emperor said :

这 皇帝 说 :

帝曰：

" [aɪ][daʊnt][ˈiːv(ə)n] [nəʊ] [wen] [maɪ][laɪf] [wɪl] [end] ! "

" **I don't even know when my life will end !** "

" 我 不 甚至 知道 什么时候 我的 生活 将要 结尾 ! "

“我命亦不知在何时也！ ”

[ðə; ði] [ˈɑːməd] [ˈsəʊldʒəz] [ˈeskɔːtɪd] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] .

The armored soldiers escorted them away :

这 装甲 士兵 护送 他们 离开 :

甲士拥后而去，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [biːt] [hɪz; ɪz] [tʃest] [ænd; ənd] [wept] [ˈbɪtəli] .

The emperor beat his chest and wept bitterly .

这 皇帝 打 他的 胸部 和 哭泣 苦涩地 .

帝捶胸大恸。

[ˈsiːɪŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai][ˈlʌ; luː][baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] ,

Seeing Xi Lu by his side ,

看到 习 鲁 经过 他的 边 ,

见郗虑在侧，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :

The Emperor said :

这 皇帝 说 :

帝曰：

" [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [gɒŋ] !

" **Xi Gong !**

" 习 郗 !

“郗公！

" [kʊd; kəd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ˈpɒsəbli] [ɪgˈzɪst][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] ! "

" **Could such a thing possibly exist in the world !** "

" 可以 这样的 一个 事物 可能 存在 在 这 世界 ! "

天下宁有是事乎！ ”

[ʃiː; ʃi] [kəˈlæpst] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn] [tɪəz] .

She collapsed to the ground in tears .

她 倒塌 到 这 地面 在 眼泪 .

哭倒在地。

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai][ˈlʌ; luː] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] [tuː; tə][help][ðə; ði][ˈempərə(r)][ɪntuː][ðə; ði] [ˈpæləs] .

Xi Lu ordered his attendants to help the emperor into the palace .

习 鲁 订购 他的 服务员 到 帮助 这 皇帝 进入 这 宫殿 .

郗虑令左右扶帝入宫。

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [ʃɪn] [tʊk] [ðə; ði] [æbˈdʌkʃən] [ænd; ənd] [ðen] [met] [kaʊ] [kaʊ] .

Hua Xin took the abduction and then met Cao Cao .

华 新 采取 这 绑架 和 然后 遇见 曹 曹 .

华歆拿伏后见操。

[kaʊ] [kaʊ] [kɜːst; ˈkɜːsɪd] :

Cao Cao cursed :

曹 曹 被诅咒的 :

操骂曰：

[aɪ] [tri:t] [ju:; jʊ][ɔ:l] [wɪð] [sɪn'serəti] .
I treat you all with sincerity .
我 对待 你 全部 和 诚意 .

“吾以诚心待汝等，

[ju:; jʊ][wɒnt] [tu:; tə] [hɑ:m] [em 'i:] [ɪn'sted] !
You want to harm me instead !
你 想 到 伤害 我 反而 !

汝等反欲害我耶！

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [kɪl] [ju:; jʊ] .
I will not kill you .
我 将要 不是 杀 你 .

吾不杀汝，

[ju:; jʊ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔ:li] [kɪl] [em 'i:] !
You will surely kill me !
你 将要 一定 杀 我 !

汝必杀我！ ”

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈbi:t(ə)n] [tu:; tə] [deθ] [wɪð] [stɪks] [θrəʊn] [frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
He was beaten to death with sticks thrown from both sides .
他 曾是 被打败 到 死亡 和 棍子 抛掷 从 两个都 侧面 .

喝左右乱棒打死。

[hi:; hi] [ðen] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
He then entered the palace .
他 然后 进入 这 宫殿 .

随即入宫，

[ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [bɔ:n] [tu:; tə] [ˈemprəs] [ˈfu:]
The two sons born to Empress Fu
这 二 儿子们 出生 到 皇后 傅

将伏后所生二子，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈpɔɪz(ə)nd] [tu:; tə] [deθ] .
They were all poisoned to death .
他们 是 全部 中毒 到 死亡 .

皆鸩杀之。

[ðæt] [naɪt] , [ðə; ði][ˈfaɪə(r)][wɒz; wəz][ɪk'stɪŋɡwɪft; ek'stɪŋɡwɪft] .
That night , the fire was extinguished .
那 夜晚 , 这 火 曾是 熄灭 .

当晚将伏完、

[mju:] [ʃʌn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][klæn] , [ˈtəʊt(ə)l] [ˈəʊvə(r)] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈmembəz] ,
Mu Shun and his clan , totaling over two hundred members ,
亩 回避 和 他的 氏族 , 总计 超过 二 百 成员 ,

穆顺等宗族二百余口，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [bɪ'hedɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑ:kɪtpleɪs] .
They were all beheaded in the marketplace .
他们 是 全部 斩首 在 这 市场 .

皆斩于市。

[ˈpi:p(ə)l] [ɪn][ænd; ənd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] ,
People in and out of the government ,
人们 在 和 出去 的 这 政府 ,

朝野之人，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈhɒrɪfaɪd] .
Everyone was horrified .
每个人 曾是 惊恐万分 .

无不惊骇。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ɪn][nəʊvembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌnaɪnˈtiːnθ] [ˌjiə(r)][ɒv; əv] (- [æd]) .
This was in November of the nineteenth year of Jian'an (200 AD) .
这 曾是 在 十一月 的 这 第十九 年 的 建安 (- 广告) .
时建安十九年十一月也。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [ləˈmentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :
后人 有 诗 叹 曰 :
" [kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz][mɔː(r)] [ˈruːθləs] [ðæn; ðən] [ˈeniwʌn] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] . "
" Cao Cao was more ruthless than anyone in the world . "
" 曹 曹 曾是 更多的 无情 比 任何人 在 这 世界 " "

“曹瞒凶残世所无，
[wɒt] [ɪz][ˈfuː] [wɑːnz] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnəs] ?
What is Fu Wan's loyalty and righteousness ?
什么 是 傅 万的 忠诚 和 义 ？
伏完 忠 义 欲 何 如。

[ðə; ði][ˈpɪtɪf(ə)] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd] [ˈemprəs] [ˈpɑːtɪd] [weɪz] .
The pitiful place where the emperor and empress parted ways .
这 可怜 地方 在哪里 这 皇帝 和 皇后 分手了 方式 :
可怜 帝 后 分离 处，
[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][ˈiːv(ə)n][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][ˈɔːd(ə)n(ə)ri] [ˈwɪmɪn] [ænd; ənd] [ˈhʌzbəndz] !
They are not even as good as ordinary women and husbands !
他们 是 不是 甚至 作为 好的 作为 普通的 女性 和 丈夫们 !
不及 民间 妇 与 夫！ ”

[sɪns] [ˈempərə(r)][ˈʃiːˈɑːn] [ˈruːɪnd] [ˈemprəs] [ˈfuː] ,
Since Emperor Xian ruined Empress Fu ,
自从 皇帝 西安 毁坏 皇后 傅 ,
献帝 自从 坏了 伏后，

[hiː; hi][hæz; həz][nɒt] [ˈiːt(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [deɪz] .
He has not eaten for several days .
他 有 不是 吃 为了 一些 天 .
连日 不食。

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操 入 曰 :
" [ɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz][nəʊ] [ˈwʌrɪs] . "
" Your Majesty has no worries . "
" 你的 威严 有 不 担忧 " "
“陛下 无忧，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [dɪsˈlɔɪəl] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] .
I have no disloyal intentions .
我 有 不 不忠 意图 :
臣 无 异 心。

[maɪ] [ˈdɔːtə(r)] [hæz; həz] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ][ˈnəʊb(ə)] [ˈkɒnsɔːt] [tuː; tə][ɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] .
My daughter has become a Noble Consort to Your Majesty .
我的 女儿 有 变得 一个 高贵 配偶 到 你的 威严 .
臣女 已 与 陛下 为 贵人，

[ɡreɪt] [ˈvɜːtʃuː][ænd; ənd] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti]
Great virtue and filial piety
伟大的 美德 和 孝 虔诚
大 贤 大 孝，

" [aɪ 'ti:] [ɪz] ['su:təb(ə)] [tu:; tə] [rɪ'zaid] [ɪn] [ðə; ði] [meɪn] ['pæləs] . "

" **It is suitable to reside in the main palace** . "

" 它 是 合适的 到 居住 在 这 主要的 宫殿 . "

宜居正宫。”

[haʊ] [deə(r)] ['empərə(r)] ['ʃi:'ɑ:n] [dɪsə'beɪ] ?

How dare Emperor Xian disobey ?

如何 敢 皇帝 西安 违 ?

献帝安敢不从。

[ɒn] [ðə; ði] [fɜ:st] [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜ:st] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['twentiəθ] [jɪə(r)] [ɒv; əv] ,

On the first day of the first month of the twentieth year of Jian'an ,

在 这 第一的 天 的 这 第一的 月 的 这 第二十 年 的 建安 ,

于建安二十年正月朔，

[tu:; tə] ['selibreɪt] [ðə; ði] [nju:] [jɪrz] [deɪ] ,

To celebrate the New Year's Day ,

到 庆祝 这 新的 年 天 ,

就庆贺正旦之节，

[kaʊ] [kaʊz] ['dɔ:tə(r)] , ['kɒnsɔ:t] [kaʊ] , [wɒz; wəz] [meɪd] ['emprəs] .

Cao Cao's daughter , Consort Cao , was made Empress .

曹 曹的 女儿 , 配偶 曹 , 曾是 制成 皇后 .

册立曹操女曹贵人为正宫皇后。

[nəʊ] [wʌn] [deəd] [tu:; tə] ['ʌtə(r)] [ə; eɪ] [wɜ:d] .

No one dared to utter a word .

不 一 敢于 到 说出 一个 单词 .

群下莫敢有言。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [kaʊ] [kaʊz] ['paʊə(r)] [ænd; ənd] ['ɪnfluəns] [wɜ:(r); wə(r)] ['grəʊɪŋ] ['deɪli] .

At this time , Cao Cao's power and influence were growing daily .

在 这 时间 , 曹 曹的 力量 和 影响 是 生长 日常的 .

此时曹操威势日甚。

[ðə; ði] ['mɪnɪstər] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætə(r)] [ɒv; əv] ['kɔŋkə] [wu:] [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪ] [ʃu:] .

The ministers discussed the matter of conquering Wu and destroying Shu .

这 部长们 讨论 这 事情 的 征服 吴 和 摧毁 舒 .

会大臣商议收吴灭蜀之事。

['dʒi:ə] [tʃʊ] [sed] :

Jia Xu said :

贾 徐 说 :

贾诩曰：

" ['ʃi:'ɑ:,hu:] [dʌn] [mʌst; məst] [bi:; bi] ['sʌmənd] . "

" **Xiahou Dun must be summoned** . "

" 夏侯 逼债 必须 是 被召唤 . "

“须召夏侯惇、

[kaʊ] [ɑ:rɪ 'en] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [rɪ'tɜ:nd] .

Cao Ren and his companion returned .

曹 任 和 他的 伴侣 返回 .

曹仁二人回，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['mætə(r)] .

Let's discuss this matter .

我们来吧 讨论 这 事情 .

商议此事。”

[kaʊ] [kæn; kən] [bi:; bi] [ju:st] [ɪ'mi:diətli] .

Cao can be used immediately .

曹 能 是 用过的 立即地 .

操即时发使，

[ðə; ði] ['stɑ:ri] [naɪt] [kɔ:lz] [bæk] .
The starry night calls back .
这 繁星 夜晚 呼叫 后退 .

星夜唤回。

[ʃi:'ɑ:hu:] [dʌn] [hæd; həd][nɒt] [jet] [ə'raɪvd] .
Xiahou Dun had not yet arrived .
夏侯 逼债 有 不是 然而 到达的 .

夏侯惇未至，

[kɑʊ] [ɑ:r i: 'en] [ə'raɪvd] [fɜ:st] .
Cao Ren arrived first .
曹 任 到达的 第一的 .

曹仁先到，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [kɑʊ] [kaʊz] ['rezɪdəns] [ðæt] [veri] [naɪt] .
He went to Cao Cao's residence that very night .
他 去 到 曹 曹的 住宅 那 非常 夜晚 .

连夜便入府中见操。

[kɑʊ] [fæŋ] [fel] [ə'sli:p] [ɑ:ftə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [ðə; ði] [waɪn] .
Cao Fang fell asleep after drinking the wine .
曹 方 跌倒 睡着了 后 喝 这 葡萄酒 .

操方被酒而卧，

[tʃʊ] [tʃu:] [stʊd] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [hɔ:l] , [sɜ:d] [ɪn][hænd] .
Xu Chu stood inside the hall , sword in hand .
徐 楚 站立 里面 这 大厅 , 剑 在 手 .

许褚仗剑立于堂门之内，

[kɑʊ] [ɑ:r i: 'en] ['wɒntɪd] [tu:; tə]['entə(r)] .
Cao Ren wanted to enter .
曹 任 通缉 到 进入 .

曹仁欲入，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [blɒkt] [baɪ][tʃʊ] [tʃu:] .
He was blocked by Xu Chu .
他 曾是 已屏蔽 经过 徐 楚 .

被许褚当住。

[kɑʊ] [ɑ:r i: 'en][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Ren was furious and said :
曹 任 曾是 狂怒 和 说 :

曹仁大怒曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kɑʊ] [klæn] . "
" I am a member of the Cao clan . "
" 我 是 一个 成员 的 这 曹 氏族 . "

“吾乃曹氏宗族，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [əb'strʌkt] [em 'i:] ?
How dare you obstruct me ?
如何 敢 你 阻碍 我 ?

汝何敢阻当耶？ ”

[tʃʊ] [tʃu:] [sed] :
Xu Chu said :
徐 楚 说 :

许褚曰：

" [ɔ:l'dəʊ] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɪz][ə; eɪ] ['relatɪv] ,
" Although the general is a relative ,
" 虽然 这 一般的 是 一个 相对的 ,

“将军虽亲，

[hiː; hi][wɒz; wəz][æn; ən] [ə'fi(ə)l] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] ['gaːdɪŋ] [ə; eɪ] ['væsl] [steɪt] .
He was an official in charge of guarding a vassal state .
他 曾是 一个 官方的 在 收费 的 守护 一个 附庸 状态 .
乃外藩镇守之官；

[ɔːl'dəʊ] [tʃʊ] [tʃuː] [wɒz; wəz] [spaːs] ,
Although Xu Chu was sparse ,
虽然 徐 楚 曾是 疏 ,
许褚虽疏，

[hiː; hi][ɪz] ['kʌrəntli] ['sɜːvɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] ['juːnək] .
He is currently serving as a eunuch .
他 是 现在 服务 作为 一个 宦官 .
现充内侍。

[ðə; ði] [bɔːd] [ɪz] [drʌŋk] [ænd; ənd] [ə'sliːp] [ɪn][ðə; ði][hɔːl] .
The lord is drunk and asleep in the hall .
这 主 是 醉 和 睡着了 在 这 大厅 .
主公醉卧堂上，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [pʊt] [aɪ 'tiː][ɪn] .
I dare not put it in .
我 敢 不是 放 它 在 .
不敢放入。”

[ɹ iː 'en] [deəd] [nɒt] ['entə(r)] .
Ren dared not enter .
任 敢于 不是 进入 .
仁乃不敢入。

[kaʊ] [kaʊ] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Cao Cao heard of this ,
曹 曹 听到 的 这 ,
曹操闻之，

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :
叹曰：

" [tʃʊ] [tʃuː] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstə(r)] ! "
" Xu Chu is truly a loyal minister ! "
" 徐 楚 是 真的 一个 忠诚 部长 ！ "
“许褚真忠臣也！ ”

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
In a few days ,
在 一个 很少 天 ,
不数日，

[ʃiː'ɑː; huː] [dʌn] [ɔːlsəʊ] [ə'raɪvd] .
Xiahou Dun also arrived .
夏侯 逼债 还 到达的 .
夏侯惇亦至，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] ['lɔːntʃɪŋ] [ə; eɪ] [kæm'peɪn] [tə'geðə(r)] .
They discussed launching a campaign together .
他们 讨论 发射 一个 活动 一起 .
共议征伐。

[dʌn] [sed] :
Dun said :
逼债 说 :
惇曰：

[wu:]
Wu
吴

“吴、

[ʃu:] [ʃəd; ʒəd] [nɒt] [bi:: bi] [ə'tækt] [ˈɜ:dʒəntli] .
Shu should not be attacked urgently .
舒 应该 不是 是 遭到攻击 紧急 .

蜀急未可攻，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [əd'vaɪzəb(ə)] [tu:: tə] [fɜ:st] [teɪk] [ʒɑ:ŋ] [ˈlʌ; lu:] [ɪn] [hænzɔŋ] .
It is advisable to first take Zhang Lu in Hanzhong .
它 是 建议 到 第一的 拿 张 鲁 在 汉中 .

宜先取汉中张鲁，

[tu:: tə] ['kɒŋkə(r)] [ʃu:] [wɪð] [ə; eɪ] [vɪk'tɔ:riəs] [ˈɑ:mi]
To conquer Shu with a victorious army
到 征服 舒 和 一个 胜利者 军队

以得胜之兵取蜀，

[wi:: wi] [kæn; kən] [teɪk] [,aɪ 'ti:] [ɪn] [wʌn] [fel] [swu:p] .
We can take it in one fell swoop .
我们 能 拿 它 在 一 跌倒 俯冲 .

可一鼓而下也。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

曹操曰：

" [ðæt] [su:ts] [,em 'i:] ['pɜ:fɪktli] . "
" That suits me perfectly . "
" 那 西装 我 完美 . "

“正合吾意。”

[hi:: hi] [ðen] [bɜ:ntʃt] [ə; eɪ] ['westən] [ekspə'dɪ(ə)n] .
He then launched a western expedition .
他 然后 发射 一个 西 远征 .

遂起兵西征。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[fæŋ] , [wɪð] [hɪz; ɪz] ['vɪʃəs] [ski:m] , [ˈbʊlɪd] [ðə; ði] [wi:k] [ænd; ənd] [ə'prest] .
Fang , with his vicious schemes , bullied the weak and oppressed .
方 , 和 他的 恶毒 方案 , 被欺凌 这 虚弱的 和 受压迫者 .

方逞凶谋欺弱主，

[ðeɪ] [ðen] ['məʊbɪlaɪzd][ðeə(r)][eɪ'li:t; r'li:t] [tru:ps] [tu:: tə] [swi:p] [θru:] [rɪ'məʊt] ['eəriəz] .
They then mobilized their elite troops to sweep through remote areas .
他们 然后 动员起来 他们的 精英 军队 到 扫 通过 偏僻的 区域 .

又驱劲卒扫偏邦。

[wɒt] ['hæpənd] [nekst] [ɪz] [ʌn'nəʊn] .
What happened next is unknown .
什么 发生 下一个 是 未知 .

未知后事如何，

[lets] [si:] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsɪkstɪ] - [ˈsev(ə)n] : [kɑʊ] [kɑʊ] [ˈpæsɪfaɪ] [hænzɔŋ] , [ʒɑːŋ] [liːˈaʊz] [maɪt] [ˈjeɪks] - [fɔːd]
Chapter Sixty - Seven : Cao Cao Pacifies Hanzhong , Zhang Liao's Might Shakes Xiaoyao Ford
章 六十 - 七 : 曹 曹 安抚 汉中 , 张 辽的 可能 奶昔 - 福特

第六十七回 曹操平定汉中地 张辽威震逍遥津

[ˈmiːnwaɪl] , [kɑʊ] [kɑʊ] [lɔːntʃt] [ə; eɪ] [ˈwestən] [ˌekspəˈdɪ(ə)n] .
Meanwhile , Cao Cao launched a western expedition .
同时 , 曹 曹 发射 一个 西 远征 :

却说曹操兴师西征，

[dɪˈvaɪd] [ðə; ði] [truːps] [ˈɪntuːz] [θriː] [gruːps] :
Divide the troops into three groups :
划分 这 军队 进入 三 团体 :

分兵三队：

[ˈʃiːˈɑːhuːz][juˈɑːn] , [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] ;
Xiahou Yuan , the vanguard ;
夏侯 元 , 这 先锋 ;

前部先锋夏侯渊；

[ʒɑːŋ] [hiː; hi] ;
Zhang He ;
张 他 ;

张郃；

[kɑʊ] [kɑʊ] [hɪmˈself] [led][ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)] ;
Cao Cao himself led the generals in the center ;
曹 曹 他自己 引领 这 将军们 在 这 中心 ;

操自领诸将居中；

[kɑʊ] [ɑːr iː ˈen][ɪn][ðə; ði][rɪə(r)]
Cao Ren in the rear
曹 任 在 这 后部

后部曹仁、

[ˈʃiːˈɑːhuːz] [dʌn] ,
Xiahou Dun ,
夏侯 逼债 ,

夏侯惇，

[ɪˈskoːrtɪŋ] [greɪn] [ænd; ənd] [ˈfɒdə(r)] .
Escorting grain and fodder .
护送 粮食 和 饲料 .

押运粮草。

[spaɪz] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [rɪˈpɔːtɪd] [ðɪs] [tuː; tə] [hænzɔŋ] .
Spies had already reported this to Hanzhong .
间谍 有 已经 据报道 这 到 汉中 .

早有细作报入汉中来。

[ʒɑːŋ] [ˈlʌ; luː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [ʒɑːŋ] [weɪ]
Zhang Lu and his brother Zhang Wei
张 鲁 和 他的 兄弟 张 魏

张鲁与弟张卫，

[dɪˈskʌs] [ˈstrætədʒɪz] [tuː; tə] [rɪˈpel] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Discuss strategies to repel the enemy .
讨论 策略 到 击退 这 敌人 .

商议退敌之策。

[weɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

卫曰：

" [nəʊ] [pɑ:s] [ɪn] [hænzɔŋ] [ɪz][æz; əz] - [pɑ:s] . "
" **No pass in Hanzhong is as dangerous as Yangping Pass** . "
" 不 经过 在 汉中 是 作为 危险的 作为 - 经过 . "

“汉中最险无如阳平关；

[aɪ 'ti:] [kæn; kən] [bi:; bi] [ləʊ'keɪtɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [left] [ɔ:(r)] [raɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɑ:s] .
It can be located to the left or right of the pass .
它 能 是 位于 到 这 左边 或者 正确的 的 这 经过 .

可于关之左右，

['nesld] [ə'genst] [ðə; ði] ['maʊntən] [ænd; ənd] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['fɒrɪst] ,
Nestled against the mountain and surrounded by forest ,
依偎 反对 这 山 和 包围 经过 森林 ,

依山傍林，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ten] [stɔ'keɪd] [br'ləʊ] .
There are more than ten stockades below .
那里 是 更多的 比 十 栅栏 以下 .

下十余个寨栅，

[ðeɪ] [feɪst] [ɒf] [ə'genst] [kaʊ] [kaʊz] [tru:ps] .
They faced off against Cao Cao's troops .
他们 面对 离开 反对 曹 曹的 军队 .

迎敌曹兵。

[maɪ] ['brʌðə(r)] [ɪz] [ɪn] ['hæniŋ] .
My brother is in Hanning .
我的 兄弟 是 在 汉宁 .

兄在汉宁，

" ['æləkeɪt] [mɔ:(r)] [sə'plaɪz] [tu:; tə] [kəʊp] . "
" **Allocate more supplies to cope** . "
" 分配 更多的 补给品 到 应付 . "

多拨粮草应付。”

[ʒɑ:ŋ] [lʊɪ] [sed] ,
Zhang Luyi said ,
张 路易 说 ,

张鲁依言，

[send] ['dʒen(ə)rəl] [jæŋ] [eɪ, ɛn' dʒi:] ,
Send General Yang Ang ,
发送 一般的 杨 安格 ,

遣大将杨昂、

[jæŋ] [ɑ:r i: 'en] ,
Yang Ren ,
杨 任 ,

杨任，

[hi:; hi] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [set] [ɒf] [ɪ'mi:diətli] .
He and his brother set off immediately .
他 和 他的 兄弟 放 离开 立即地 .

与其弟即日起程。

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [pɑ:s] .
The army arrived at Yangping Pass .
这 军队 到达的 在 - 经过 .

军马到阳平关，

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [tu:; tə] [set] [ʌp] [kæmp] [hæz; həz] [bi:n] [meɪd] .
The decision to set up camp has been made .
这 决定 到 放 向上 营 有 到过 制成 .

下寨已定。

[ʃi:'ɑ:,hu:] [ju'ɑ:n] ,
Xiahou Yuan ,
夏侯 元 ,

夏侯渊、

[ʒɑ:ŋ] [hi:z] ['væŋɡɑ:d] ['fɒləʊd] .
Zhang He's vanguard followed .
张 他是 先锋 随后 .

张郃前军随到，

[wen] - [pɑ:s] [ɪz] [ɔ:l'redi] [pri'peəd] .
Wen Yangping Pass is already prepared .
温 - 经过 是 已经 准备 .

闻阳平关已有准备，

[set] [ʌp] [kæmp] - [li:] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [pɑ:s] .
Set up camp 15 li from the pass .
放 向上 营 - 李 从 这 经过 .

离关一十五里下寨。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪɡ'zɔ:stɪd] .
The soldiers were exhausted .
这 士兵 是 筋疲力尽的 .

军士疲困，

['evriwʌŋ] ['restɪd] .
Everyone rested .
每个人 休息 .

各自歇息。

[ə; eɪ] ['faɪə(r)] [brəʊk] [aʊt] [bɪ'haɪnd] - .
A fire broke out behind Huzhai .
一个 火 打破 出去 在后面 - .

忽寨后一把火起，

[jæŋ] [eɪ,ɛn'dʒi:] ,
Yang Ang ,
杨 安格 ,

杨昂、

[jæŋ] [ɑ:r i: 'en] [led] [tu:] ['ɑ:mɪz] [tu:; tə] [reɪd] [ðə; ði] [kæmp] .
Yang Ren led two armies to raid the camp .
杨 任 引领 二 军队 到 袭击 这 营 .

杨任两路兵杀来劫寨。

[ʃi:'ɑ:,hu:] [ju'ɑ:n] ,
Xiahou Yuan ,
夏侯 元 ,

夏侯渊、

[ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] ['kwɪkli] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
Zhang He quickly mounted his horse .
张 他 迅速地 安装 他的 马 .

张郃急上得马，

['səʊldʒəz] [swɔ:m] [ɪn] [frɒm; frəm] [ɔ:l] [saɪdz] .
Soldiers swarmed in from all sides .
士兵 蜂拥而至 在 从 全部 侧面 .

四下里大兵拥入，

[kaʊz] [ˈɑːmi] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪˈfiːt] .
Cao's army suffered a great defeat .
曹的 军队 遭受 一个 伟大的 击败 .

曹兵大败，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [siː] [kaʊ] [kaʊ] .
He then went to see Cao Cao .
他 然后 去 到 看 曹 曹 .

退见曹操。

[kaʊ] [kaʊ] [ˈæŋɡrəli] [sed] :
Cao Cao angrily said :
曹 曹 愤怒地 说 :

操怒曰：

" [juː; jʊ] [tuː] [hæv; həv] [biːn] [ɒn] [kæmˈpeɪn] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmeni] [jɪəz] . "
" You two have been on campaign for many years " . "
" 你 二 有 到过 在 活动 为了 许多 年 . "

“汝二人行军许多年，

[duː; də] [juː; jʊ] [nɒt] [nəʊ] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪɡˈzɔːstɪd] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [lɒŋ] [mɑːtʃ] ,
Do you not know that if the soldiers are exhausted from a long march ,
做 你 不是 知道 那 如果 这 士兵 是 筋疲力尽的 从 一个 长的 行进 ,

岂不知兵若远行疲困，

[kæn; kən] [aɪ ˈtiː] [prɪˈvent] [reɪdz] ?
Can it prevent raids ?
能 它 防止 突袭 ?

可防劫寨？

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [nɒt] [prɪˈpeə(r)] ?
How can we not prepare ?
如何 能 我们 不是 准备 ?

如何不作准备？ ”

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [tuː] [men] .
He wanted to kill the two men .
他 通缉 到 杀 这 二 男人 .

欲斩二人，

[tuː; tə] [ˈklærəfaɪ] [ˈmɪlətri] [lɔː] .
To clarify military law .
到 阐明 军队 法律 .

以明军法。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ɔːl] [rɪˈkwestɪd] [tuː; tə] [biː; bi] [dɪsˈmɪst] .
The officials all requested to be dismissed .
这 官员 全部 请求 到 是 解雇 .

众官告免。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [kaʊ] [kaʊ] [ˈpɜːsənəli] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] .
The next day , Cao Cao personally led his troops as the vanguard .
这 下一个 天 , 曹 曹 亲自 引领 他的 军队 作为 这 先锋 .

操次日自引兵为前队，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [təˈreɪn] ,
Seeing the treacherous terrain ,
看到 这 奸诈 地形 ,

见山势险恶，

[ðə; ði] [wʊdz] [ɑː(r); ə(r)] [mɪksɪd] [ænd; ənd] [dens] .
The woods are mixed and dense .
这 树林 是 混合 和 稠密 .

林木丛杂，

[ðə; ði] [pa:θ] [ɪz] [ʌn'həʊn] .
The path is unknown .
这 小路 是 未知 :

不知路径，

[ðeə(r)] [meɪ] [bi:; bi] [æn; ən] ['æmbʊʃ] .
There may be an ambush .
那里 可能 是 一个 伏击 :

恐有伏兵，

[ðæt] [ɪz] , [li:d] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [bæk] [tu:; tə] [ðə; ði] [kæmp] .
That is , lead the army back to the camp .
那 是 , 带领 这 军队 后退 到 这 营 :

即引军回寨，

[tʃʊ] [tʃu:] ,
Xu Chu ,
徐 楚 ,

谓许褚、

[ˈdʒenərəlz] [tʃʊ] [hwa:ŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [sed] :
Generals Xu Huang and his companion said :
将军们 徐 黄 和 他的 伴侣 说 :

徐晃二将曰：

" [ɪf] [aɪ] [hæd; həd] [nəʊn] [ðɪs] [pleɪs] [wʊd] [bi:; bi] [səʊ] ['tretʃərəs] . . . "
" **If I had known this place would be so treacherous . . .** "
" 如果 我 有 已知 这 地方 会 是 所以 奸诈 . . . "
" 如果 我 有 已知 这 地方 会 是 所以 奸诈 . . . "

“吾若知此处如此险恶，

[ðeɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [nɒt] [send] [tru:ps] .
They will definitely not send troops .
他们 将要 确实 不是 发送 军队 :

必不起兵来。”

[tʃʊ] [tʃu:] [sed] :
Xu Chu said :
徐 楚 说 :

许褚曰：

" [ðə; ði] [tru:ps] [hæv; həv] [ə'raɪvd] . "
" **The troops have arrived .** "
" 这 军队 有 到达的 . "

“兵已至此，

" [maɪ] [bɔ:d] , [ju:; jʊ] [mʌst; məst] [nɒt] [ʃɜ:k] [jɔ:(r); jə(r)] ['dju:tɪz] . "
" **My lord , you must not shirk your duties .** "
" 我的 主 , 你 必须 不是 推脱 你的 职责 . "

主公不可惮劳。”

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[maʊnt] [ðə; ði] [hɔ:s] ,
Mount the horse ,
山 这 马 ,

操上马，

[ˈəʊnli] [brɪŋ] [tʃʊ] [tʃu:]
Only bring Xu Chu
仅有的 带来 徐 楚

只带许褚、

[tʃʊ] [hwa:ŋ] [aɪ 'aɪ]

Xu Huang II
徐 黄 二

徐晃二

[ˈpi:p(ə)l] ,
people ,
人们 ,

人,

[lets] [kʌm] [ænd; ənd] [si:] - .
Let's come and see Zhangweizhai .
我们来吧 来 和 看 - .

来看张卫寨栅。

[θri:] ['hɔ:sɪz] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
Three horses turned around the hillside .
三 马匹 转向 大约 这 山坡 :

三匹马转过山坡，

[wi:; wi][kʊd; kəd] [si:] - ['vɪlɪdʒɪz] ['fɔ:tɪfaɪd] ['vɪlɪdʒ] ['ɜ:li] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:niŋ] .
We could see Zhangwei Village's fortified village early in the morning .
我们 可以 看 - 村庄的 强化 村庄 早期的 在 这 早晨 :

早望见张卫寨栅。

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [wɪp] [ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] [aɪ 'ti:] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] .
He raised his whip and pointed it in the distance .
他 提高 他的 鞭 和 尖 它 在 这 距离 :

操扬鞭遥指，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz] :
He said to the two generals :
他 说 到 这 二 将军们 :

谓二将曰：

" [səʊ] ['stɜ:di] , "
" **So sturdy** , "
" 所以 结实的 , "

“如此坚固，

" [ɪts] [tu:] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə][ækt] ['heɪstɪli] ! "
" **It's too difficult to act hastily** ! "
" 它是 也 难的 到 行为 草草 ！ "

急切难下！ ”

[brɪfɔ:(r)] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未已，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][brɪ'haɪnd] .
A shout came from behind .
一个 喊 来了 从 在后面 :

背后一声喊起，

['æərəʊs] [reɪnd] [daʊn] .
Arrows rained down .
箭头 下雨了 向下 :

箭如雨发。

[jæŋ] [eɪ,ɛn'dʒi:] ,
Yang Ang ,
杨 安格 ,

杨昂、

[jæn] [ˌɑːr iː ˈen] [əˈtækt] [frəm; frəm] [tuː] [dəˈrek(jə)nɪz] .
Yang Ren attacked from two directions .
杨 任 遭到攻击 从 二 方向 .
杨任分两路杀来。

[kɑʊ] [wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑːmd] .
Cao was greatly alarmed .
曹 曾是 非常 惊慌 .
操大惊。

[tʃʊ] [tʃuː] [ˈʃaʊtɪd] :
Xu Chu shouted :
徐 楚 喊叫 :
许褚大呼曰：

" [aɪ] [wɪl] [faɪt] [ðə; ði] [ˈenəmi] ! "
" I will fight the enemy ! "
" 我 将要 斗争 这 敌人 ! "
“吾当敌贼！

[tʃʊ] [gɒŋmɪŋ] [ˈskɪlfəli] [prəˈtektɪd] [hɪz; ɪz] [lɔːd] .
Xu Gongming skillfully protected his lord .
徐 公明 巧妙地 受保护 他的 主 .
徐公明善保主公。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ˈfɔːwəd] .
He drew his sword and spurred his horse forward .
他 画 他的 剑 和 受到刺激 他的 马 向前 .
提刀纵马向前，

[hiː; hi] [fɔːt] [əˈgenst] [tuː] [ˈdʒenərəlz] .
He fought against two generals .
他 战斗 反对 二 将军们 .
力敌二将。

[jæn] [ˌeɪ,ɛnˈdʒiː] ,
Yang Ang ,
杨 安格 ,
杨昂、

[jæn] [ˌɑːr iː ˈen] [ˈkænɒt] [mætʃ] [tʃʊ] [tʃuːz] [ˈbreɪvəri] .
Yang Ren cannot match Xu Chu's bravery .
杨 任 不能 匹配 徐 楚的 勇敢 .
杨任不能当许褚之勇，

[ðeɪ] [tɜːnd] [ðeə(r)] [ˈhɔːsɪz] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [rɪˈtriːtɪd] .
They turned their horses around and retreated .
他们 转向 他们的 马匹 大约 和 撤退 .
回马退去，

[ðə; ði] [rest] [deəd] [nɒt] [muːv] [ˈfɔːwəd] .
The rest dared not move forward .
这 休息 敢于 不是 移动 向前 .
其余不敢向前。

三国演义

第102/181页

[tʃʊ] [hwɑ:ŋ] ['eskɔ:tɪd] [kɑʊ] [kɑʊ] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
Xu Huang escorted Cao Cao across the hillside .
徐 黄 护送 曹 曹 穿过 这 山坡 .

徐晃保着曹操奔过山坡，

[ə'nʌðə(r)] ['ɑ:mi] [hæz; həz] [ə'raɪvd] ;
Another army has arrived ;
其他 军队 有 到达的 ;

前面又一军到；

[wen] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
When looking at it ,
什么时候 寻找 在 它 ,

看时，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ʃi:'ɑ:hu:] [ju'ɑ:n] ;
It was Xiahou Yuan ;
它 曾是 夏侯 元 ;

却是夏侯渊；

['dʒenərəlz] [zɑ:ŋ] [hi:; hi][ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [tu:] ['brʌðəz] ,
Generals Zhang He and his two brothers ,
将军们 张 他 和 他的 二 兄弟 ,

张郃二将，

['hɪəriŋ] [ðə; ði] [ʃaʊts] ,
Hearing the shouts ,
听力 这 喊叫 ,

听得喊声，

['ðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
Therefore , they led their troops to meet them .
所以 , 他们 引领 他们的 军队 到 见面 他们 .

故引军杀来接应。

[səʊ] [ðeɪ] [kɪld] [jæn] [eɪ,ɛn'dʒi:][ænd; ɐnd] [drəʊv] [hɪm] [ə'weɪ] .
So they killed Yang Ang and drove him away .
所以 他们 被杀 杨 安格 和 驾驶 他 离开 .

于是杀退杨昂、

[jæn] [ɑ:r i: 'en] ,
Yang Ren ,
杨 任 ,

杨任，

[ðeɪ] ['reskjʊ:d] [kɑʊ] [kɑʊ] [ænd; ɐnd] [brɔ:t] [hɪm] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz][kæmp] .
They rescued Cao Cao and brought him back to his camp .
他们 获救 曹 曹 和 带来 他 后退 到 他的 营 .

救得曹操回寨。

[kɑʊ] [kɑʊ] [ri'wɔ:did] [ðə; ði][fɔ:(r)][dʒenərəlz] ['hænsəmli] .
Cao Cao rewarded the four generals handsomely .
曹 曹 奖励 这 四 将军们 英俊地 .

操重赏四将。

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [rɪ'meɪnd] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] ['steɪlmeɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ə'ʊvə(r)] ['fɪfti] [deɪz] .
The two sides remained locked in a stalemate for over fifty days .
这 二 侧面 剩余 已锁定 在 一个 僵局 为了 超过 五十 天 .

自此两边相拒五十余日，

[ðeɪ] ['sɪmpli] [du:; də][nɒt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)l] .
They simply do not engage in battle .
他们 简单地 做 不是 从事 在 战斗 .

只不交战。

[kaʊ] [kaʊ] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] .
Cao Cao ordered his troops to retreat .
曹 曹 订购 他的 军队 到 撤退 .

曹操传令退军。

[ˈdʒi:ə][tʃʊ] [sed] :
Jia Xu said :
贾 徐 说 :

贾诩曰：

" [ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['bændɪts][ɪz][nɒt] [jet] [ə'pærənt] . "
" The strength of the bandits is not yet apparent . "
" 这 力量 的 这 强盗 是 不是 然而 明显 . "

“贼势未见强弱，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [wɪð'drɔ:] , [maɪ] [lɔ:d] ?
Why did you withdraw , my lord ?
为什么 做过 你 提取 , 我的 主 ?

主公何故自退耶？ ”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[aɪ][ɪk'spekt][ðə; ði] ['enəmi] ['səʊldʒəz][tu:; tə][bi:; bi][ɒn] [haɪ] [ə'lɜ:t] ['evri] [deɪ] .
I expect the enemy soldiers to be on high alert every day .
我 预计 这 敌人 士兵 到 是 在 高的 警报 每一个 天 .

“吾料贼兵每日提备，

['vɪktəri] [kæn; kən][bi:; bi] [ə'tʃi:vɪd] [ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv]['kraɪsɪs] .
Victory can be achieved in times of crisis .
胜利 能 是 已达成 在 时代 的 危机 .

急难取胜。

[aɪ] [ju:st] [ðə; ði]['pri:tekst][ɒv; əv] [wɪð'drɔ:ɪŋ] [ðə; ði] [tru:ps] ,
I used the pretext of withdrawing the troops ,
我 用过的 这 借口 的 撤退 这 军队 ,

吾以退军为名，

[meɪk] [ðə; ði] [θi:f] [kəm'pleɪs(ə)nt][ænd; ənd] [ʌnpri'peəd] .
Make the thief complacent and unprepared .
制作 这 贼 自满 和 毫无准备 .

使贼懈而无备，

[ðen] [ðeɪ] [dɪ'spætʃt] [laɪt] ['kæv(ə)lri][tu:; tə][flæŋk][ðəm; ðəm] .
Then they dispatched light cavalry to flank them .
然后 他们 已派出 光 骑兵 到 侧翼 他们 .

然后分轻骑抄袭其后，

[wi:; wi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔ:li] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
We will surely defeat the enemy .
我们 将要 一定 击败 这 敌人 .

必胜贼矣。”

[ˈdʒiːə] [tʃʊ] [sed] :
Jia Xu said :
贾 徐 说 :

贾诩曰：

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['brɪliənt] ['strætədʒɪst] , "
" The Prime Minister is a brilliant strategist , "
" 这 主要的 部长 是 一个 杰出的 战略家 " , "
"丞相神机，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ʌnˈfæðəməbl] .
It is unfathomable .
它 是 深不可测 .

不可测也。”

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˈfiːˈɑːhuː][juˈɑːn][wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] . . .
Therefore , Xiahou Yuan was ordered to : : : :
所以 , 夏侯 元 曾是 订购 到 : : :
于是令夏侯渊；

[ʒɑːŋ] [hiː; hi][dɪˈvaɪdɪd][hɪz; ɪz] [truːps] [ˈɪntuː] [tuː] [ruːts] .
Zhang He divided his troops into two routes .
张 他 分割 他的 军队 进入 二 路线 .
张郃分兵两路，

[iːtʃ] [led] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [laɪt] [ˈkæv(ə)lɪri] .
Each led three thousand light cavalry .
每个 引领 三 千 光 骑兵 .
各引轻骑三千，

[ˈɑːftə(r)] [ˈteɪkɪŋ] [ðə; ði] [ˈʃɔːtkʌt] [pɑːst] - [pɑːs] .
After taking the shortcut past Yangping Pass .
后 采取 这 捷径 过去的 - 经过 .
取小路抄阳平关后。

[kaʊ] [kaʊ] [led][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ˈenəmi] [laɪnz] [ænd; ənd] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] [fʊl] -
Cao Cao led his army to break through the enemy lines and launch a full -
曹 曹 引领 他的 军队 到 休息 通过 这 敌人 线条 和 发射 一个 满的 -
[skeɪl] [əˈtæk] .
scale attack .
规模 攻击 .

曹操一面引大军拔寨尽起。

[jæŋ] [,eɪ,ɛnˈdʒiː] [hɜːd] [ðæt] [kaʊz] [truːps] [hæd; həd] [rɪˈtriːtɪd] .
Yang Ang heard that Cao's troops had retreated .
杨 安格 听到 那 曹的 军队 有 撤退 .
杨昂听得曹兵退，

[pliːz] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [wɪð] [jæŋ] [ˌɑːr iː ˈen] .
Please discuss this with Yang Ren .
请 讨论 这 和 杨 任 .
请杨任商议，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][ænd; ənd] [straɪk] .
They wanted to take advantage of the situation and strike .
他们 通缉 到 拿 优势 的 这 情况 和 罢工 .
欲乘势击之。

[jæŋ] [ˌɑːr iː ˈen] [sed] :
Yang Ren said :
杨 任 说 :

杨任曰：

" [hi:; hi] [im'pli] [nju:mərəs] [triks] [ænd; ənd] [ski:m] . "
" He employs numerous tricks and schemes . "
" 他 雇佣 很多的 技巧 和 方案 . "

“操诡计极多，

[ʌn'həʊn] [tru:θ]
Unknown truth
未知 真相

未知真实，

[du:; də][nɒt] [pə'sju:] .
Do not pursue .
做 不是 追求 .

不可追赶。”

[jæŋ] [ei,ɛn'dʒi:] [sed] :
Yang Ang said :
杨 安格 说 :

杨昂曰：

" [ɪf] [ju:; jʊ][du:; də][nɒt][gəʊ] ,
" If you do not go ,
" 如果 你 做 不是 去 ,

“公不往，

[aɪ][fæl; fəl][gəʊ][maɪ'self] .
I shall go myself .
我 将 去 我 .

吾当自去。”

[jæŋ] [ɑ:r i: 'en] ['ɜ:nɪstli] ['remənstreɪt, ri'mɒn-] , [bʌt; bət][hɪz; ɪz][əd'vaɪs][wɒz; wəz] [ɪg'no:d] .
Yang Ren earnestly remonstrated , but his advice was ignored .
杨 任 切实 抗议 , 但 他的 建议 曾是 忽略 .

杨任苦谏不从。

[jæŋ] [ei,ɛn'dʒi:][led][ɔ:l][ðə; ði] [tru:ps] [frɒm; frəm][ðə; ði][faɪv] ['strɔ:ŋ,həʊldz] ['fɔ:wəd] .
Yang Ang led all the troops from the five strongholds forward .
杨 安格 引领 全部 这 军队 从 这 五 堡垒 向前 .

杨昂尽提五寨军马前进，

[əʊnli][ə; ei] [fju:] ['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [left] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði][kæmp] .
Only a few soldiers were left to guard the camp .
仅有的 一个 很少 士兵 是 左边 到 警卫 这 营 .

只留些少军士守寨。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[ə; ei] [θɪk] [fɒg] ['blæŋkɪtɪd] [ðə; ði]['eəriə] .
A thick fog blanketed the area .
一个 厚的 多雾路段 毯子 这 区域 .

大雾迷漫，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['feɪsɪŋ] [i:tʃ] [lʌðə(r)][bʌt; bət] ['kænɒt] [mi:t] .
We are facing each other but cannot meet .
我们 是 面向 每个 其他 但 不能 见面 .

对面不相见。

[jæŋ] - [ə'raɪvd] [hɑ:fweɪ] ,
Yang Angjun arrived halfway ,
杨 - 到达的 半 ,

杨昂军至半路，

[nəʊ] , [aɪ 'ti:] [wəʊnt] [wɜ:k] .
No , it won't work .
不 , 它 惯于 工作 .

不行，

[lets] [həʊld] [ɒn] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's hold on for now .
我们来吧 抓住 在 为了 现在 .

权且扎住。

['mi:nwaɪl] , ['fi: 'ɑ: , hu:] [ju: 'ɑ: nz] ['ɑ: mi] ['baɪpɑ: st] [ðə; ði] ['maʊntən] [ænd; ənd] . . .
Meanwhile , Xiahou Yuan's army bypassed the mountain and . . .
同时 , 夏侯 人民币 军队 绕过 这 山 和 . . .

却说夏侯渊一军抄过山后，

[hi:; hi] [sɔ:] ['hevi] [fɒg] ['hæŋɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] .
He saw heavy fog hanging in the sky .
他 锯 重的 多雾路段 绞刑 在 这 天空 .

见重雾垂空，

[ðen] [ai] [hɜ:d] ['vɔɪsɪz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [nei] [pʊ; əv] ['hɔ: sɪz] .
Then I heard voices and the neighing of horses .
然后 我 听到 声音 和 这 嘶鸣 的 马匹 .

又闻人语马嘶，

[ðeə(r)] [meɪ] [bi:; bi] [æŋ; ən] ['æmbʊʃ] .
There may be an ambush .
那里 可能 是 一个 伏击 .

恐有伏兵，

['ɜ: dʒəntli] [ɜ: dʒ] [men] [tu:; tə] [mu:v] [aʊt] .
Urgently urge men to move out .
紧急 敦促 男人 到 移动 出去 .

急催人马行动，

[ai] [mi 'steɪkənli] [wɔ: kt] ['ɪntu:] - ['vɪlɪdʒ] [ɪn] [ðə; ði] [θɪk] [fɒg] .
I mistakenly walked into Yang'ang Village in the thick fog .
我 错误地 步行 进入 - 村庄 在 这 厚的 多雾路段 .

大雾中误走到杨昂寨前。

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] ['gɑ: dɪŋ] [ðə; ði] [stə 'keɪd]
The soldiers guarding the stockade
这 士兵 守护 这 栅栏

守寨军士，

['hɪəriŋ] [ðə; ði] [saʊnd] [pʊ; əv] ['hɔ: sɪz] - [hu: vʒ] ,
Hearing the sound of horses ' hooves ,
听力 这 声音 的 马匹 - 蹄子 ,

听得马蹄响，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [sed] [ðæt] [jæŋ] ['æŋz] [tru: ps] [hæd; həd] [rɪ 'tɜ: nd] .
It was only said that Yang Ang's troops had returned .
它 曾是 仅有的 说 那 杨 ang 的 军队 有 返回 .

只道是杨昂兵回，

['əʊpən] [ðə; ði] [dɔ:(r)] [ænd; ənd] [let] [ðem; ðəm] [ɪn] .
Open the door and let them in .
打开 这 门 和 让 他们 在 .

开门纳之。

[kaʊz] ['ɑ: mi] [swɔ: m] [ɪn] .
Cao's army swarmed in .
曹的 军队 蜂拥而至 在 .

曹军一拥而入，

[ˈsi:lɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [æŋ; ən] [ˈempti] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Seeing that it was an empty village ,
看到 那 它 曾是 一个 空的 村庄 ,
见是空寨，

[ðeɪ] [ðen] [set] [ˈfaɪə(r)] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
They then set fire to the village .
他们 然后 放 火 到 这 村庄 .
便就寨中放起火来。

[ˈsəʊldʒəz] [ɒv; əv] [wu:zai]
Soldiers of Wuzhai
士兵 的 五寨
五寨军士，

[ðeɪ] [ɔ:l] [əˈbændənd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [fled] .
They all abandoned the village and fled .
他们 全部 弃 这 村庄 和 逃亡 .
尽皆弃寨而走。

[wen] [ðə; ði] [fɒg] [ˈdɪsɪpeɪtɪd] ,
When the fog dissipated ,
什么时候 这 多雾路段 消散 ,
比及雾散，

[jæŋ] [ˌɑ:r i: ˈen] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈreskju:] .
Yang Ren led his troops to the rescue .
杨 任 引领 他的 军队 到 这 救援 .
杨任领兵来救，

[hi:; hi] [fɔ:t] [ˈfi:ˈɑ:; hu:] [juˈɑ:n] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈəʊnli] [ə; eɪ] [fju:] [raʊndz] .
He fought Xiahou Yuan for only a few rounds .
他 战斗 夏侯 元 为了 仅有的 一个 很少 回合 .
与夏侯渊战不数合，

[ʒɑ:ŋ] - [əˈraɪvd] [frɒm; frəm] [bɪˈhaɪnd] .
Zhang Hebing arrived from behind .
张 - 到达的 从 在后面 .
背后张郃兵到。

[jæŋ] [ˌɑ:r i: ˈen] [kʌt] [ə; eɪ] [meɪn] [rəʊd] ,
Yang Ren cut a main road ,
杨 任 切 一个 主要的 路 ,
杨任杀条大路，

[ðeɪ] [rʌʃt] [bæk] [tu:; tə] .
They rushed back to Nanzheng .
他们 匆忙 后退 到 南郑 .
奔回南郑。

[wen] [jæŋ] [ˌeɪ, ɛnˈdʒi:] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] ,
When Yang Ang was about to return ,
什么时候 杨 安格 曾是 关于 到 返回 ,
杨昂待要回时，

[ɔ:lˈredi] [bi:n] [baɪ] [ˈfi:ˈɑ:; hu:] [juˈɑ:n] ,
Already been by Xiahou Yuan ,
已经 到过 经过 夏侯 元 ,
已被夏侯渊、

[ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tu:] [men] [ˈɒkjupaɪd] [ðə; ði] [stɒˈkeɪd] .
Zhang He and his two men occupied the stockade .
张 他 和 他的 二 男人 占领 这 栅栏 .
张郃两个占了寨栅。

[kɑʊ] [kɑʊz] [lɑ:dʒ] [ˈɑ:mi] [əˈraɪvd] [frɒm; frəm][brˈhaɪnd] .
Cao Cao's large army arrived from behind .
曹 曹的 大的 军队 到达的 从 在后面 .
背后曹操大队军马赶来。

[ə; eɪ][ˈpɪnsə(r)] [əˈtæk]
A pincer attack
一个 钳子 攻击
两下夹攻，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [rəʊdz] [ɒn] [ˈeni] [saɪd] .
There were no roads on any side .
那里 是 不 道路 在 任何 边 .
四边无路。

[jæŋ] [eɪ,ɛnˈdʒi:] [əˈtemptɪd] [tu:; tə] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] [ˈenəmi] [laɪnz] .
Yang Ang attempted to break through the enemy lines .
杨 安格 尝试过 到 休息 通过 这 敌人 线条 .
杨昂欲突阵而出，

[ðeɪ] [ræn] [raɪt] [ˈɪntu:] [ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] . [ðə; ði] [tu:] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [bləʊz] .
They ran right into Zhang He . The two exchanged blows .
他们 跑 正确的 进入 张 他 . 这 二 交换 打击 .
正撞着张郃.两个交手，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] [ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] .
He was killed by Zhang He .
他 曾是 被杀 经过 张 他 .
被张郃杀死。

[ðə; ði] [dɪˈfi:tɪd] [tru:ps] [rɪˈtri:tɪd] [tu:; tə] - [pɑ:s] .
The defeated troops retreated to Yangping Pass .
这 战败 军队 撤退 到 - 经过 .
败兵回投阳平关，

[kʌm] [si:] [ʒɑ:ŋ] [weɪ] .
Come see Zhang Wei .
来 看 张 魏 .
来见张卫。

[aɪ ˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ˈdʒen(ə)rəl] [weɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [ˈdʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [fled]
It turns out that General Wei and his two generals were defeated and fled .
它 转弯 出去 那 一般的 魏 和 他的 二 将军们 是 战败 和 逃亡 .
原来卫知二将败走，

[ɔ:l] [kæmps][hæv; həv] [bi:n] [lɒst] .
All camps have been lost .
全部 营地 有 到过 丢失的 .
诸营已失，

[əˈbəʊndənɪŋ] [ðə; ði] [geɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt]
Abandoning the gate in the middle of the night
放弃 这 门 在 这 中间 的 这 夜晚
半夜弃关，

[ðeɪ] [ræn] [bæk] .
They ran back .
他们 跑 后退 .
奔回去了。

[kɑʊ] [kɑʊ] [ðen] [ə'kwaɪəd] - [pɑ:s] [ænd; ənd][ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['strɔ:ŋ,həʊldz] .
Cao Cao then acquired Yangping Pass and the surrounding strongholds .
曹 曹 然后 获得 - 经过 和 这 周围 堡垒 .
曹操遂得阳平关并诸寨。

[ʒɑ:ŋ] [wei] ,
Zhang Wei ,
张 魏 ,
张卫、

[jæn] [ɑ:r i: 'en] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [si:] [ʒɑ:ŋ] ['lʌ; lu:] .
Yang Ren returned to see Zhang Lu .
杨 任 返回 到 看 张 鲁 .
杨任回见张鲁。

[wei] [jæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] ['dʒenərəlz] [lɒst] [ðə; ði] [pɑ:s] .
Wei Yan and his two generals lost the pass .
魏 严 和 他的 二 将军们 丢失的 这 经过 .
卫言二将失了隘口，

[ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [pɑ:s] [kʊd; kəd] [nɒt] [bi:; bi] [dɪ'fendɪd] .
Therefore , the pass could not be defended .
所以 , 这 经过 可以 不是 是 辩护 .
因此守关不住。

[ʒɑ:ŋ] ['lʌ; lu:][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Zhang Lu was furious .
张 鲁 曾是 狂怒 .
张鲁大怒，

[hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə]['eksɪkju:t] [jæn] [ɑ:r i: 'en] .
He wanted to execute Yang Ren .
他 通缉 到 执行 杨 任 .
欲斩杨任。

[ɑ:r i: 'en] [sed] :
Ren said :
任 说 :
任曰：

" ['sʌmwʌn] [wʌns] [əd'vaɪzd] [jæn] [eɪ,ɛn'dʒi:] , "
" Someone once advised Yang Ang , "
" 某人 一次 建议 杨 安格 , "
“某曾谏杨昂，

[du:; də] [nɒt] [pə'sju:] [kɑʊ] [kɑʊz] [tru:ps] .
Do not pursue Cao Cao's troops .
做 不是 追求 曹 曹的 军队 .
休追操兵。

[hi:; hi] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [brɪ'li:v] [aɪ 'ti:] .
He refused to believe it .
他 拒绝 到 相信 它 .
他不肯听信，

[hens] [ðɪs] [dɪ'fi:t] .
Hence this defeat .
因此 这 击败 .
故有此败。

[ɑ:r i: 'en] - [led][æn; ən] ['ɑ:mi] [tu:; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm] .
Ren Zaiqi led an army to challenge them .
任 - 引领 一个 军队 到 挑战 他们 .
任再乞一军前去挑战，

[kɑʊ] [kɑʊ] [mʌst; məst][biː; bi] [kɪld] .
Cao Cao must be killed .
曹 曹 必须 是 被杀 .

必斩曹操。

[ɪf] [wiː; wi] [luːz]
If we lose
如果 我们 失去

如不胜，

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ə'beɪ] ['mɪlətri] ['ɔːdərs] . "
" I am willing to obey military orders . "
" 我 是 愿意的 到 服从 军队 订单 . "

甘当军令。”

[ʒɑːŋ] ['lʌ; luː] [saɪnd] [ðə; ði] ['mɪlətri] ['ɔːdə(r)] .
Zhang Lu signed the military order .
张 鲁 签名 这 军队 命令 .

张鲁取了军令状。

[jæŋ] [ɑːr iː 'en] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Yang Ren mounted his horse .
杨 任 安装 他的 马 .

杨任上马，

[ðeɪ] [led] - , - [truːps] [ə'weɪ] [frəm; frəm] [ænd; ənd][set] [ʌp][kæmp] .
They led 20 , 000 troops away from Nanzheng and set up camp .
他们 引领 - , - 军队 离开 从 南郑 和 放 向上 营 .

引二万军离南郑下寨。

['miːnwaɪl] , [kɑʊ] [kɑʊ] [led][hɪz; ɪz] ['ɑːmi] ['fɔːwəd] .
Meanwhile , Cao Cao led his army forward .
同时 , 曹 曹 引领 他的 军队 向前 .

却说曹操提军将进，

[fɜːst] , ['ʃiː'ɑːhuː][ju'ɑːn][wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [liːd] [faɪv] , - [truːps] .
First , Xiahou Yuan was ordered to lead 5 , 000 troops .
第一的 , 夏侯 元 曾是 订购 到 带领 5 , - 军队 .

先令夏侯渊领五千军，

[skaʊts] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [aʊt] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] [tuː; tə] .
Scouts were sent out on the road to Nanzheng .
童子军 是 发送 出去 在 这 路 到 南郑 .

往南郑路上哨探，

['feɪsɪŋ] [jæŋ] [renz] ['ɑːmi] ,
Facing Yang Ren's army ,
面向 杨 任的 军队 ,

正迎着杨任军马，

[ðə; ði] [tuː] ['ɑːmɪz] [laɪnd] [ʌp] .
The two armies lined up .
这 二 军队 衬里 向上 .

两军摆开。

[ɑːr iː 'en] [dɪ'spætʃt] [hɪz; ɪz] [sə'bɔːdɪnət] ['dʒen(ə)rəl] [tʃæŋki] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [truːps] .
Ren dispatched his subordinate general Changqi to lead the troops .
任 已派出 他的 下属 一般的 长崎 到 带领 这 军队 .

任遣部将昌奇出马，

[klæʃ] [wɪð] [ðə; ði] [ə'baɪs] ;
Clash with the Abyss ;
冲突 和 这 深渊 ;

与渊交锋；

[ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ˈlɑːstɪd] [les] [ðæn; ðən] [θri:] [raʊndz] .
The battle lasted less than three rounds .
这 战斗 持续 较少的 比 三 回合 .
战不三合，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kʌt] [daʊn] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːs] [baɪ][juːˈɑːnz] [spɔːd] .
He was cut down from his horse by Yuan's sword .
他 曾是 切 向下 从 他的 马 经过 人民币 剑 .
被渊一刀斩于马下。

[jæn] [ˌɑːr iː ˈen] [hɪmˈself] [druː] [hɪz; ɪz][spɪə(r)][ænd; ənd] [tʃɑːdʒd] [aʊt] .
Yang Ren himself drew his spear and charged out .
杨 任 他自己 画 他的 矛 和 带电 出去 .
杨任自挺枪出马，

[hiː; hi] [fʊːt] [juˈɑːn][fʊː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈθɜːti] [raʊndz] .
He fought Yuan for more than thirty rounds .
他 战斗 元 为了 更多的 比 三十 回合 .
与渊战三十余合，

[ðə; ði] [mætʃ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [drɔː] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .
不分胜负。

[juˈɑːn] [feɪnd] [dɪˈfiːt] [ænd; ənd][fled] .
Yuan feigned defeat and fled .
元 假装 击败 和 逃亡 .
渊佯败而走，

[ˌɑːr iː ˈen] [ˈfɒləʊd] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] ;
Ren followed from behind ;
任 随后 从 在后面 ;
任从后追来；

[juˈɑːn] [juːst] [ðə; ði] [ˈdræɡɪŋ] [spɔːd] [tekˈniːk] .
Yuan used the dragging sword technique .
元 用过的 这 拖拽 剑 技术 .
被渊用拖刀计，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [bɪˈhedɪd] .
He was beheaded .
他 曾是 斩首 .
斩于马下。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfiːt] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] .
The soldiers suffered a crushing defeat and returned home .
这 士兵 遭受 一个 压碎 击败 和 返回 家 .
军士大败而回。

[kɑʊ] [kɑʊ] [ˈlɜːnɪd] [ðæt] [ˈʃiːˈɑːhuː][juˈɑːn][hæd; həd][ˈeksɪkjʊːtɪd] [jæn] [ˌɑːr iː ˈen] .
Cao Cao learned that Xiahou Yuan had executed Yang Ren .
曹 曹 学习 那 夏侯 元 有 执行 杨 任 .
曹操知夏侯渊斩了杨任，

[ədˈvɑːns] [truːps] [ɪˈmiːdiətli] .
Advance troops immediately .
进步 军队 立即地 .
即时进兵，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [dəˈrektli] [æt; ət] - [ɪn] .
We arrived directly at Xiazhai in Nanzheng .
我们 到达的 直接地 在 - 在 南郑 .
直抵南郑下寨。

[ʒɑ:ŋ] [ˈlʌ; lu:] [ˈheɪstɪli] [ˈgæðəd] [hɪz; ɪz][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lɪz] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
Zhang Lu hastily gathered his civil and military officials to discuss the matter .
张 鲁 草草 聚集 他的 民用 和 军队 官员 到 讨论 这 事情 .

张鲁慌聚文武商议。

[jæn][ˌpi:ˈju:] [sed] :
Yan Pu said :
严 普 说 :

閻圃曰：

" [wʌn] [ˈpɜ:s(ə)n] , [ə; eɪ] [ˈsɜ:t(ə)n] [sɪˈkjʊərəti] [gɑ:d] , "
" One person , a certain security guard , "
" 一 人 , 一个 肯定 安全 警卫 , "

“某保一人，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈkeɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] [əˈɡenst] [ɔ:l][ɒv; əv] [kɑʊ] [kɑʊz] [ˈdʒenərəlz] .
He was capable of fighting against all of Cao Cao's generals .
他 曾是 有能力的 的 斗争 反对 全部 的 曹 曹的 将军们 .

可敌曹操手下诸将。”

[hu:] [ɪz][ˈlʌ; lu:] [wen] ?
Who is Lu Wen ?
WHO 是 鲁 温 ?

鲁问是谁。

[ðə; ði][ˈgɑ:d(ə)n] [sed] :
The garden said :
这 花园 说 :

圃曰：

" - ,
" Nan'an Pangde ,
" 南安 - ,

“南安庞德，

[hi:; hi] [ˈpri:vɪəsli] [ˈfɒləʊd] [mɑ:] [tʃaʊ] [tu:; tə][dʒɔɪn][hɪz; ɪz] [lɔ:d] ;
He previously followed Ma Chao to join his lord ;
他 之前 随后 马 赵 到 加入 他的 主 ;

前随马超投主公；

[ˈleɪtə(r)] , [mɑ:] [tʃaʊ] [went] [tu:; tə] .
Later , Ma Chao went to Xichuan .
之后 , 马 赵 去 到 西川 .

后马超往西川，

[paʊnd] [wɒz; wəz] [ˈbedrɪdn] [ænd; ənd][kʊd; kəd] [nɒt] [ˈtræv(ə)l] .
Pound was bedridden and could not travel .
磅 曾是 卧床不起 和 可以 不是 旅行 .

庞德卧病不曾行。

[naʊ] , [θæŋks] [tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:dz] [ɡreɪs] ,
Now , thanks to the Lord's grace ,
现在 , 谢谢 到 这 主场 优雅 ,

现今蒙主公恩养，

[waɪ] [nɒt] [send] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] [əˈweɪ] ?
Why not send this person away ?
为什么 不是 发送 这 人 离开 ?

何不令此人去？ ”

[ʒɑ:ŋ] [ˈlʌ; lu:] [wɒz; wəz] [ˌæʊnəˈdʒɔɪd] .
Zhang Lu was overjoyed .
张 鲁 曾是 欣喜若狂 .

张鲁大喜，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ˈsʌmənd] [pæn] [diː] .
He immediately summoned Pang De .
他 立即地 被召唤 庞 德 ；

即召庞德至，

[ˈdʒenərəs] [rɪˈwɔːdz] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [hɑːd] [wɜːk] ；
Generous rewards for your hard work ；
慷慨的 奖励 为了 你的 难的 工作 ；
厚加赏劳；

[kɔːl] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [truːps] ，
Call ten thousand troops ，
称呼 十 千 军队 ；

点一万军马，

[ˈɔːdə(r)] [paʊnd] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
Order Pound to come out .
命令 磅 到 来 出去 ；

令庞德出。

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [maɪlz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] ，
More than ten miles from the city ，
更多的 比 十 英里 从 这 城市 ；

离城十余里，

[ɪn] [ˈkɒntrəːst] [tuː; tə] [kaʊz] [truːps] ，
In contrast to Cao's troops ，
在 对比 到 曹的 军队 ；

与曹兵相对，

[paʊnd] [ˈtʃælɪndʒd] [ðem; ðəm][tuː; tə][ˈbæt(ə)l] .
Pound challenged them to battle .
磅 挑战 他们 到 战斗 ；

庞德出马搦战。

[wen] [kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [weɪ] [brɪdʒ] ，
When Cao Cao was at the Wei Bridge ，
什么时候 曹 曹 曾是 在 这 魏 桥 ；

曹操在渭桥时，

[ˈnəʊɪŋ] [paʊndz] [ˈbreɪvəri] ，
Knowing Pound's bravery ，
会心 英镑 勇敢 ；

深知庞德之勇，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] ː
He then instructed his generals ː
他 然后 指示 他的 将军们 ː

乃嘱诸将曰ː

[pæn] [diː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [breɪv] [ˈdʒen(ə)rəl][frɒm; frəm] - .
Pang De was a brave general from Xiliang .
庞 德 曾是 一个 勇敢的 一般的 从 - ː

“庞德乃西凉勇将，

[əˈrɪdʒənəli] [brɪˈlɒŋd] [tuː; tə][mɑː] [tʃaʊ] ；
Originally belonged to Ma Chao ；
起初 属于 到 马 赵 ；

原属马超；

[ɔːlˈðəʊ] [wiː; wi] [naʊ] [rɪˈlaɪ][ɒn] [ʒɑːŋ] [ˈlʌ; luː] ，
Although we now rely on Zhang Lu ，
虽然 我们 现在 依靠 在 张 鲁 ；

今虽依张鲁，

[aɪˈtiː][dɪd][nɒt][ˈsætɪsfai][hɪz; ɪz] [ˈwiʃɪz] .
It did not satisfy his wishes .
它 做过 不是 满足 他的 愿望 .

未称其心。

[aɪ][dɪˈzaɪə(r)] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] .
I desire this person .
我 欲望 这 人 .

吾欲得此人。

[juː; jʊ][ɔːl][mʌst; məst] [faɪt] [ˈsləʊli] .
You all must fight slowly .
你 全部 必须 斗争 缓慢地 .

汝等须皆与缓斗，

[tuː; tə] [ˈwiːkən] [ɪts] [streŋθ] ,
To weaken its strength ,
到 削弱 它是 力量 ,

使其力乏，

[ðen] [ˈkæptʃə(r)][hɪm] .
Then capture him .
然后 捕获 他 .

然后擒之。”

[ʒɑːŋ] [hiː; hi] [went] [fɜːst] .
Zhang He went first .
张 他 去 第一的 .

张郃先出，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] [bɪˈfɔː(r)] [rɪˈtriːtɪŋ] .
They fought for a few rounds before retreating .
他们 战斗 为了 一个 很少 回合 前 撤退 .

战了数合便退。

[ʃiːˈɑːhuː][juˈɑːn][ɔːlsəʊ] [rɪˈtriːtɪd] [ˈɑːftə(r)] [ˈsevrəl] [ɪksˈtʃeɪndʒɪz] .
Xiahou Yuan also retreated after several exchanges .
夏侯 元 还 撤退 后 一些 交易所 .

夏侯渊也战数合退了。

[tʃʊ] [hwaːŋ] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [əˈnʌðə(r)] [θriː] [ɔː(r)] [faɪv] [raʊndz] [bɪˈfɔː(r)] [rɪˈtriːtɪŋ] .
Xu Huang fought for another three or five rounds before retreating .
徐 黄 战斗 为了 其他 三 或者 五 回合 前 撤退 .

徐晃又战三五合也退了。

[ˈɑːftə(r)][mɔː(r)][ðæən; ðən] [ˈfɪfti] [raʊndz] , [tʃʊ] [tʃuː] [ɔːlsəʊ] [rɪˈtriːtɪd] .
After more than fifty rounds , Xu Chu also retreated .
后 更多的 比 五十 回合 , 徐 楚 还 撤退 .

临后许褚战五十余合亦退。

[pæn] [diː] [fɔːt] [ˈbreɪvli] [əˈɡenst] [fɔː(r)][ˈdʒenərəlz] ,
Pang De fought bravely against four generals ,
庞 德 战斗 勇敢地 反对 四 将军们 ,

庞德力战四将，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][fɪə(r)] .
There was no fear .
那里 曾是 不 害怕 .

并无惧怯。

[ɔːl][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [preɪzd] [pæn] [diːz] [ˈmɑː(ə)l] [ˈskɪlz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [kaʊ] [kaʊ] .
All the generals praised Pang De's martial skills in front of Cao Cao .
全部 这 将军们 赞扬 庞 德的 武术 技能 在 正面 的 曹 曹 .

各将皆于操前夸庞德好武艺。

[kɑʊ] [kɑʊ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
Cao Cao was overjoyed .
曹 曹 曾是 欣喜若狂 .

曹操心中大喜，

[dɪˈskʌs] [wɪð] [ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] :
Discuss with the generals :
讨论 和 这 将军们 :

与众将商议：

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [get] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] ?
How can we get this person to surrender ?
如何 能 我们 得到 这 人 到 投降 ？

“如何得此人投降？”

[ˈdʒiːə] [tʃʊ] [sed] :
Jia Xu said :
贾 徐 说 :

贾诩曰：

" [aɪ] [nəʊ] [ðæt] [zɑːŋ] [ˈlʌ; luː] [ɪz] [ˈʌndə(r)] [hɪz; ɪz] [kəˈmɑːnd] . . . "
" I know that Zhang Lu is under his command . . . "
" 我 知道 那 张 鲁 是 在下面 他的 命令 . . . "

“某知张鲁手下，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈstrætədʒɪst] [nemd] [jæn] [sɒŋ] .
There was a strategist named Yang Song .
那里 曾是 一个 战略家 命名 杨 歌曲 .

有一谋士杨松。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈɡriːdi] [fɔː(r); fə(r)] [braɪbz] .
He was extremely greedy for bribes .
他 曾是 极其 贪婪的 为了 贿赂 .

其人极贪贿赂。

[wiː; wi] [kæn; kən] [ˈsiːkrətli] [send] [ðem; ðəm] [ɡəʊld] [ænd; ənd] [sɪlk] [naʊ] .
We can secretly send them gold and silk now .
我们 能 偷偷 发送 他们 金子 和 丝绸 现在 .

今可暗以金帛送之，

[hiː; hi] [ˈslɑːndə, ˈslæn-] [pæn] [diː] [tuː; tə] [zɑːŋ] [ˈlʌ; luː] .
He slandered Pang De to Zhang Lu .
他 诽谤 庞 德 到 张 鲁 .

使谮庞德于张鲁，

[ðen] [aɪ ˈtiː] [kæn; kən] [biː; bi] [plɒtɪd] .
Then it can be plotted .
然后 它 能 是 绘制 .

便可图矣。”

[kɑʊ] [kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [get] [ˈpiːp(ə)l] [ˈɪntuː] ?
How can we get people into Nanzheng ?
如何 能 我们 得到 人们 进入 南郑 ？

“何由得人入南郑？”

[tʃʊ] [sed] :
Xu said :
徐 说 :

诩曰：

" [wi:l; wil] [klæʃ] [ə'gen] ['sʌmdeɪ] , "
" **We'll clash again someday** , "
" 出色地 冲突 再次 总有一天 , "

“来日交锋，

[feɪn] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [əd'mɪtɪŋ] [lɒs] .
Feigning defeat and admitting loss .
假装 击败 和 承认 损失 .

诈败佯输，

[ðeɪ] [ə'bændənd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [fled] .
They abandoned the village and fled .
他们 弃 这 村庄 和 逃亡 .

弃寨而走，

[ðɪs] [ə'laʊd] [paʊnd] [tu:; tə] ['ɒkjʊpaɪ][maɪ] ['strɒŋhəʊld] .
This allowed Pound to occupy my stronghold .
这 允许 磅 到 占据 我的 据点 .

使庞德据我寨。

[bʌt; bət][ai][led][maɪ] [tru:ps] [tu:; tə][reɪd][ðə; ði][kæmp][ɪn][ðə; ði] [ded] [ɒv; əv] [naɪt] .
But I led my troops to raid the camp in the dead of night .
但 我 引领 我的 军队 到 袭击 这 营 在 这 死的 的 夜晚 .

我却于夤夜引兵劫寨，

[paʊnd] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔ:li] [rɪ'tri:t] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
Pound will surely retreat into the city .
磅 将要 一定 撤退 进入 这 城市 .

庞德必退入城。

[bʌt; bət] [tʃu:z] [wʌn]
But choose one
但 选择 一

却选一

[ˈeləkwənt] ['səʊldʒə(r)]
Eloquent soldier
雄辩 士兵

能言军士，

[dɪs'gaɪzd] [æz; əz][ðə; ði] ['enəmi] ['ɑ:mi] ,
Disguised as the enemy army ,
伪装 作为 这 敌人 军队 ,

扮作彼军，

[mɪkst] [ɪn][ðə; ði] [fɔ:'meɪ](ə)n] ,
Mixed in the formation ,
混合 在 这 形成 ,

杂在阵中，

[ðen] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)]['eɪb(ə)][tu:; tə]['entə(r)][ðə; ði] ['sɪti] .
Then they were able to enter the city .
然后 他们 是 有能力的 到 进入 这 城市 .

便得入城。

[kaʊ] [kaʊ] ['lɪsnd] [tu:; tə][ðeə(r)][plæn] .
Cao Cao listened to their plan .
曹 曹 听着 到 他们的 计划 .

“操听其计，

[tʃu:z] [ə; eɪ][tɒp] - [nɒtʃ] ['mɪlətri] [ə'kædəmi] .
Choose a top - notch military academy .
选择 一个 顶部 - 缺口 军队 学院 .

选一精细军校，

[hiː; hi] [ri'wɔːdid] [ðem; ðəm] ['hænsəmli] .
He rewarded them handsomely .
他 奖励 他们 英俊地 .

重加赏赐，

[gɪv] [em 'iː][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv][gəʊld] - ['kʌvəd] [hɑːt] ['ɑːmə(r)] ,
Give me a pair of gold - covered heart armor ,
给 我 一个 一对 的 金子 - 涵盖 心 盔甲 ,
付与金掩心甲一副，

[naʊ] [ɪts] [wɔːn] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [skɪn] .
Now it's worn close to the skin .
现在 它是 磨损 关闭 到 这 皮肤 .

今披在贴肉，

['weəriŋ] [ðə; ði][ˈjuːnɪfɔːm][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsəʊldʒə(r)][frɒm; frəm] [hænzɔŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] ,
Wearing the uniform of a soldier from Hanzhong on the outside ,
穿着 这 制服 的 一个 士兵 从 汉中 在 这 外部 ,
外穿汉中军士号衣，

[weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] [ˌhɑːfweɪ] [ðeə(r)] .
Wait for them halfway there .
等待 为了 他们 半 那里 .

先于半路上等候。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[fɜːst] , [kɔːl] ['fɪːɑː;huː][ˈjuːɑːn] ;
First , call Xiahou Yuan ;
第一的 , 称呼 夏侯 元 ;

先拨夏侯渊；

[ʒɑːŋ] [hiːz] [tuː] ['ɑːmɪz] ,
Zhang He's two armies ,
张 他是 二 军队 ,

张郃两枝军，

[gəʊ][faː(r)] [ə'weɪ] [tuː; tə][laɪ][ɪn] ['æmbʊʃ] ;
Go far away to lie in ambush ;
去 远的 离开 到 说谎 在 伏击 ;

远去埋伏；

[bʌt; bət][tʃʊ] [hwaːŋ] [wɒz; wəz] ['tʃælɪndʒd] .
But Xu Huang was challenged .
但 徐 黄 曾是 挑战 .

却教徐晃挑战，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'fiːtɪd] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] .
They were defeated in a few rounds .
他们 是 战败 在 一个 很少 回合 .

不数合败走。

[paʊnd] [rɪ'kruːtɪd] [truːps] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] .
Pound recruited troops for a surprise attack .
磅 招募 军队 为了 一个 惊喜 攻击 .

庞德招军掩杀，

[kaʊz] [truːps] [rɪ'triːtɪd] [kəm'pliːtli] .
Cao's troops retreated completely .
曹的 军队 撤退 完全地 .

曹兵尽退。

[pæn] [di:] , [haʊ'evə(r)] , [si:zd] [kaʊ] [kaʊz] [stɒ'keɪd] .
Pang De , however , seized Cao Cao's stockade .
庞 德 , 然而 , 查获 曹 曹的 栅栏 .

庞德却夺了曹操寨栅。

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [hæd; həd] ['plenti] [ɒv; əv] [greɪn] [ænd; ənd] ['fɒdə(r)] .
The village had plenty of grain and fodder .
这 村庄 有 很多 的 粮食 和 饲料 .

见寨中粮草极多，

[əʊvə'dʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 ！

大喜，

[ɪ'mi:diətli] [rɪ'pɔ:t] [ʒɑ:ŋ] ['lʌ; lu:] ;
Immediately report Zhang Lu ;
立即地 报告 张 鲁 ；

即时申报张鲁；

[ɒn] [wʌn] [hænd] , [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tu:; tə] ['selɪbreɪt] .
On one hand , a banquet was held in the village to celebrate .
在 一 手 , 一个 宴会 曾是 握住 在 这 村庄 到 庆祝 .

一面在寨中设宴庆贺。

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['sekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt]
After the second watch of the night
后 这 第二 手表 的 这 夜晚

当夜二更之后，

['sʌd(ə)nli] , ['faɪərz] [brəʊk] [aʊt] [ɒn] [θri:] [frʌnts] :
Suddenly , fires broke out on three fronts :
突然 , 火灾 打破 出去 在 三 前线 :

忽然三路火起：

[ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɪz][tʃʊ] [hwa:ŋ] ,
In the center is Xu Huang ,
在 这 中心 是 徐 黄 ,

正中是徐晃、

[tʃʊ] [tʃu:] ,
Xu Chu ,
徐 楚 ,

许褚，

[left] [ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] ,
Left Zhang He ,
左边 张 他 ,

左张郃，

[raɪt] ['fi:'ɑ:,hu:] [ju'ɑ:n] .
Right Xiahou Yuan .
正确的 夏侯 元 .

右夏侯渊。

[θri:] ['ɑ:mɪz] ,
Three armies ,
三 军队 ,

三路军马，

[ðeɪ] [ɔ:l] [kerm] [tu:; tə][reɪd][ðə; ði] ['strɒŋhəʊld] .
They all came to raid the stronghold .
他们 全部 来了 到 袭击 这 据点 .

齐来劫寨。

[paʊnd] [wɒz; wəz] [kɔ:t] [ɒf] [gɑ:d] .
Pound was caught off guard .
磅 曾是 捕捉 离开 警卫 .

庞德不及提备，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [maʊnt] [ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒ] [aʊt] .
They had no choice but to mount their horses and charge out .
他们 有 不 选择 但 到 山 他们的 马匹 和 收费 出去 .

只得上马冲杀出来，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] ['sɪti] .
They walked towards the city .
他们 步行 向 这 城市 .

望城而走。

[θri:] [gru:ps] [ɒv; əv]['səʊldʒəz] [pə'sju:d] [frɒm; frəm][bɪ'haind] .
Three groups of soldiers pursued from behind .
三 团体 的 士兵 追击 从 在后面 .

背后三路兵追来。

[paʊnd] ['ɜ:dʒəntli] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [tu:; tə][bi:; bi] ['əʊpənd] .
Pound urgently ordered the city gates to be opened .
磅 紧急 订购 这 城市 大门 到 是 打开 .

庞德急唤开城门，

[ðə; ði] [tru:ps] [rʌt] [ɪn] .
The troops rushed in .
这 军队 匆忙 在 .

领兵一拥而入。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [spaɪz][hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['ɪnfɪltreɪtɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
By this time , spies had already infiltrated the city .
经过 这 时间 , 间谍 有 已经 渗透 这 城市 .

此时细作已杂到城中，

[hi:; hi] [went] [də'rektli] [tu:; tə] [jæn] [sɔ:ŋz] ['rezɪdəns] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
He went directly to Yang Song's residence to pay his respects .
他 去 直接地 到 杨 歌曲的 住宅 到 支付 他的 尊重 .

径投杨松府下谒见，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

具说：

" [weɪ] [gɒŋ] [ænd; ənd] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [kəʊ] [hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd] [jɔ:(r); jə(r)] [greɪt] ['vɜ:tʃu:] .
" **Wei Gong and Prime Minister Cao have long admired your great virtue .** " " " " 魏 锣 和 主要的 部长 曹 有 长的 钦佩 你的 伟大的 美德 . " " "

“魏公曹丞相久闻盛德，

[ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] ['envɔɪ] [sent] [ə; eɪ]['gəʊldən]['ɑ:mə(r)][æz; əz][ə; eɪ]['təʊkən] .
A special envoy sent a golden armor as a token .
一个 特别的 使者 发送 一个 金的 盔甲 作为 一个 令牌 .

特使某送金甲为信。

[,fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [ə; eɪ] ['si:kɹət] ['letə(r)][wɒz; wəz] [prɪ'zentɪd] .
Furthermore , a secret letter was presented .
此外 , 一个 秘密 信 曾是 呈现 .

更有密书呈上。”

[sɒŋ] [,di: 'eɪ][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] ,
Song Da Xi ,
歌曲 达 习 ,

松大喜，

[ˈɑːftə(r)] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɪn][ðə; ði] [ˈsiːkrət] [ˈletə(r)] ,
After reading the words in the secret letter ,
后 阅读 这 字 在 这 秘密 信 ,
看了密书中言语，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði][spaɪ] :
He said to the spy :
他 说 到 这 间谍 :
谓细作曰：

" [rɪˈpɔːtɪŋ] [tuː; tə] [djuːk] [wei] , "
" Reporting to Duke Wei , "
" 报道 到 公爵 魏 , "

[bʌt; bət] [pliːz] [rest][ə]ʃʊəd; ə]ʃɔːd] .
But please rest assured .
但 请 休息 保证 .
但请放心。

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [plæn][tuː; tə] [rɪˈpɔːt] .
I have a good plan to report .
我 有 一个 好的 计划 到 报告 .
某自有良策奉报。

[send] [ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [bæk] [fɜːst] .
Send the messenger back first .
发送 这 信使 后退 第一的 .
“打发来人先回，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [siː] [ʒɑːŋ] [ˈlʌ; luː] [ðæt] [ˈveri] [naɪt] .
He then went to see Zhang Lu that very night .
他 然后 去 到 看 张 鲁 那 非常 夜晚 .
便连夜入见张鲁，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [pæn] [diː] [əkˈseptɪd] [braɪbz] [frəm; frəm] [kaʊ] [kaʊ] .
It is said that Pang De accepted bribes from Cao Cao .
它 是 说 那 庞 德 公认 贿赂 从 曹 曹 .
说庞德受了曹操贿赂，

[aɪl] [sel] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
I'll sell this for a while .
患病的 卖 这 为了 一个 尽管 .
卖此一阵。

[ʒɑːŋ] [ˈlʌ; luː][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Zhang Lu was furious .
张 鲁 曾是 狂怒 .
张鲁大怒，

[ˈsʌmən] [paʊnd] [tuː; tə][skəʊld][hɪm] .
Summon Pound to scold him .
召唤 磅 到 骂 他 .
唤庞德责骂，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
He wanted to kill him .
他 通缉 到 杀 他 .
欲斩之。

[jæn][piːˈjuː] [ˈɜːnɪstli] [ˈremənstreɪt, riˈmɒn-] .
Yan Pu earnestly remonstrated .
严 普 切实 抗议 .
阎圃苦谏。

[ʒɑ:ŋ] [ˈlʌ; lu:] [sed] :
Zhang Lu said :
张 鲁 说 :

张鲁曰:”

[jʊ:; jʊ] [wɪl] [faɪt] [ɪn][dʒəˈpæn] .
You will fight in Japan .
你 将要 斗争 在 日本 :

你来日出战，

[ɪf] [wi:; wi] [ˈkænɒt] [wɪn] , [wi:; wi][məst; məst] [kɪl] !
If we cannot win , we must kill !
如果 我们 不能 赢 , 我们 必须 杀 !

不胜必斩！

[paʊnd] [left] [ɪn] [rɪˈzentmənt] .
Pound left in resentment .
磅 左边 在 怨恨 :

“庞德抱恨而退。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[kaʊz] [tru:ps] [əˈtækt] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Cao's troops attacked the city .
曹的 军队 遭到攻击 这 城市 :

曹兵攻城，

[paʊnd] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt] .
Pound led his troops out .
磅 引领 他的 军队 出去 :

庞德引兵冲出。

[kaʊ] [kaʊ] [ˈɔ:dəd] [tʃʊ] [tʃu:] [tu:; tə] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)l] .
Cao Cao ordered Xu Chu to engage in battle .
曹 曹 订购 徐 楚 到 从事 在 战斗 :

操令许褚交战。

[tʃu:] [feɪnd] [dɪˈfi:t] .
Chu feigned defeat .
楚 假装 击败 :

褚诈败，

[paʊnd] [əˈraɪvd] .
Pound arrived .
磅 到达的 :

庞德赶来。

[kaʊ] [kaʊ] [rəʊd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ʌp][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] [ænd; ənd] [kɔ:ld] [aʊt] :
Cao Cao rode his horse up the hillside and called out :
曹 曹 骑 他的 马 向上 这 山坡 和 称为 出去 :

操自乘马于山坡上唤曰:”

[waɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [pæŋ] - [səˈrendə(r)] [ˈɜ:lɪə(r)] ?
Why didn't Pang Lingming surrender earlier ?
为什么 没有 庞 - 投降 早些时候 ?

庞令明何不早降？

[paʊnd] [ˈpɒndə] :
Pound pondered :
磅 沉思 :

“庞德寻思:”

[ˈkæptʃə(r)] [kaʊ] [kaʊ] ,
Capture Cao Cao ,
捕获 曹 曹 ;

拿住曹操，

[ɪˈkwɪvələnt] [tuː; tə][ə; ei] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈdʒenərəlz] !
Equivalent to a thousand generals !
相等的 到 一个 千 将军们 !

抵一千员上将！

" [səʊ][hiː; hi][rəʊd] [ʌp][ðə; ði] [hɪl] . "
" So he rode up the hill . "
" 所以 他 骑 向上 这 爬坡道 . "

“遂飞马上坡。

[wɪð] [ə; ei] [ʃaʊt] ,
With a shout ,
和 一个 喊 ;

一声喊起，

[ðə; ði][skaɪ] [kəˈlæpst] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːθ] [ˈkrʌmb(ə)ld] .
The sky collapsed and the earth crumbled .
这 天空 倒塌 和 这 地球 崩溃了 .

天崩地塌，

[ˈiːv(ə)n] [ˈpiːp(ə)l] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] ,
Even people and horses ,
甚至 人们 和 马匹 ;

连人和马，

[ðeɪ] [fel] [ˈɪntuː][ðə; ði][pɪt] .
They fell into the pit .
他们 跌倒 进入 这 坑 .

跌入陷坑内去；

[ðə; ði] [hʊks] [ænd; ənd] [rəʊps] [frɒm; frəm][ɔːl] [fɔː(r)] [wɔːlz] [muːvd] [ˈfɔːwəd] [təˈgeðə(r)] .
The hooks and ropes from all four walls moved forward together .
这 钩子 和 绳索 从 全部 四 墙壁 已搬 向前 一起 .

四壁钩索一齐上前，

[paʊnd] [wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [əˈlaɪv] .
Pound was captured alive .
磅 曾是 捕获 活 .

活捉了庞德，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [brɔːt] [ʌp][ðə; ði] [sləʊp] .
They were brought up the slope .
他们 是 带来 向上 这 坡 .

押上坡来。

[kaʊ] [kaʊ] [ˌdɪsˈmaʊnt] .
Cao Cao dismounted .
曹 曹 下马 .

曹操下马，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [rɪˈtri:t] .
He ordered the soldiers to retreat .
他 订购 这 士兵 到 撤退 .

叱退军士，

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [rɪˈliːst] [hɪm][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [bɒndz] .
He personally released him from his bonds .
他 亲自 发布 他 从 他的 债券 .

亲释其缚，

[ɑ:sk] [paʊnd] [ɪf] [hi:; hi] [wʊd] [sə'rendə(r)] .
Ask Pound if he would surrender .
问 磅 如果 他 会 投降 .

问庞德肯降否。

[paʊnd] ['pɒndə] [ðæt] [ʒɑ:ŋ] ['lʌ; lu:] [wʊz; wəz] [ʌn'reɪtʃəs] .
Pound pondered that Zhang Lu was unrighteous .
磅 沉思 那 张 鲁 曾是 不义的 .

庞德寻思张鲁不仁，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] .
They are willing to surrender .
他们 是 愿意的 到 投降 .

情愿拜降。

[kaʊ] [kaʊ] ['pɜ:sənəli] [helpt] [hɪm] ['bɒntə] [ðə; ði] [hɔ:s] .
Cao Cao personally helped him onto the horse .
曹 曹 亲自 帮助 他 到 这 马 .

曹操亲扶上马，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə] [tə'geðə(r)]
Returning to Dazhai together
返回 到 大寨 一起

共回大寨，

[ðeɪ] [dɪ'lɪbəɪətli] [let] ['pi:p(ə)] [si:] [,aɪ 'ti:] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
They deliberately let people see it from the city walls .
他们 故意地 让 人们 看 它 从 这 城市 墙壁 .

故意教城上望见。

[ʒɑ:ŋ] ['lʌ; lu:] , ['pi:pəlz] ['deɪli]
Zhang Lu , People's Daily
张 鲁 , 人们的 日常的

人报张鲁，

['vɜ:tʃu:] [ænd; ənd] [ɪn'tegrəti] [gəʊ][hænd][ɪn][hænd] .
Virtue and integrity go hand in hand .
美德 和 正直 去 手 在 手 .

德与操并马而行。

['lʌ; lu:] [ji:] [bɪ'li:vð] [jæŋ] [sɔ:ŋz] [wɜ:dz] [tu:; tə] [bi:; bi] [tru:] .
Lu Yi believed Yang Song's words to be true .
鲁 易 相信 杨 歌曲的 字 到 是 真的 .

鲁益信杨松之言为实。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[kaʊ] [kaʊ] [ɪ'rektɪd] [klaʊd] ['lædəz] [ɒn] [θri:] [saɪdz] .
Cao Cao erected cloud ladders on three sides .
曹 曹 竖立 云 梯子 在 三 侧面 .

曹操三面竖立云梯，

['faɪə(r)] ['kænənz] [ə'tæk] .
Fire cannons attack .
火 大炮 攻击 .

飞炮攻打。

[ʒɑ:ŋ] ['lʌ; lu:] [sɔ:] [ðæt] [ðeə(r)]['paʊə(r)][hæd; həd] [ri:tʃt] [ɪts] ['lɪmɪt] .
Zhang Lu saw that their power had reached its limit .
张 鲁 锯 那 他们的 力量 有 达到 它是 限制 .

张鲁见其势已极，

[ai] [di'skʌst] [ai 'ti:] [wið] [mai] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] , [ʒɑ:ŋ] [wei] .
I discussed it with my younger brother , Zhang Wei .
我 讨论 它 和 我的 年轻 兄弟 , 张 魏 .
卫曰：与弟张卫商议。

[wei] [sed] :
Wei said :
魏 说 :
卫曰：
" [set] [ˈfaɪə(r)][tu:; tə][ɔ:l][ðə; ði] ['grænəri] [ænd; ənd] [t'rezərɪz] . "
" Set fire to all the granaries and treasures . "
" 放 火 到 全部 这 粮仓 和 国库 . "
卫曰：“放火尽烧仓廩府库，

[ˈli:vɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [nɑ:n'fɑ:n] ,
Leaving for Nanshan ,
离开 为了 南山 ,
卫曰：出奔南山，
" [gəʊ][ænd; ənd] [gɑ:d] , [ðæts] [ək'septəb(ə)l] . "
" Go and guard Bazhong , that's acceptable . "
" 去 和 警卫 巴中 , 那就是 可接受 . "
卫曰：去守巴中可也。”

[jæŋ] [sɒŋ] [sed] :
Yang Song said :
杨 歌曲 说 :
杨松曰：
" [waɪ] [nɒt] [ˈəʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd] [sə'rendə(r)] ? "
" Why not open the door and surrender ? "
" 为什么 不是 打开 这 门 和 投降 ? "
卫曰：“不如开门投降。”

[ʒɑ:ŋ] [ˈlʌ; lu:] [ˈhezɪtətɪd] .
Zhang Lu hesitated .
张 鲁 犹豫了一下 .
张鲁犹豫不定。

[wei] [sed] :
Wei said :
魏 说 :
卫曰：
" [dʒʌst] [bɜ:n] [ai 'ti:] . "
" Just burn it . "
" 只是 烧伤 它 . "
卫曰：“只是烧了便行。”

[ʒɑ:ŋ] [ˈlʌ; lu:] [sed] :
Zhang Lu said :
张 鲁 说 :
张鲁曰：
" [ai] [əˈrɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [sɜ:v] [mai] [ˈkʌntri] . "
" I originally intended to serve my country . "
" 我 起初 故意的 到 服务 我的 国家 . "
卫曰：“我向本欲归命国家，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [nɒt] [fʊl'fɪld] ;
However , the intention was not fulfilled ;
然而 , 这 意图 曾是 不是 已完成 ;
卫曰：而意未得达；

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [fliː] .
I have no choice but to flee .
我 有 不 选择 但 到 逃跑 .

今不得已而出奔，

[ˈgrænəri] [ænd; ənd] [ˈtreʒərɪz]
Granaries and treasuries
粮仓 和 国库

仓廩府库，

[ðə; ði] [ɪɡˈzɪstəns] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈneiʃ(ə)n]
The existence of a nation
这 存在 的 一个 国家

国家之有，

[aɪˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [əˈbɒlɪʃt] .
It cannot be abolished .
它 不能 是 废除 .

不可废也。”

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)][ˈeəriə][wɒz; wəz] [siːld] [ɒf] .
Therefore , the entire area was sealed off .
所以 , 这 全部的 区域 曾是 密封 离开 .

遂尽封锁。

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈsekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It was the second watch of the night .
它 曾是 这 第二 手表 的 这 夜晚 .

是夜二更，

[ʒɑːŋ] [ˈlʌ; luː] [brɔːt] [hɪz; ɪz][ɪnˈtaɪə(r)][ˈfæməli] , [jʌŋ] [ænd; ənd][əʊld] .
Zhang Lu brought his entire family , young and old .
张 鲁 带来 他的 全部的 家庭 , 年轻的 和 老的 .

张鲁引全家老小，

[ðeɪ] [brəʊk] [aʊt] [θruː] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
They broke out through the south gate .
他们 打破 出去 通过 这 南 门 .

开南门杀出。

[kɑʊ] [kɑʊ] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [pəˈsjuːt] [tuː; tə] [siːs] .
Cao Cao ordered the pursuit to cease .
曹 曹 订购 这 追逐 到 停止 .

曹操教休追赶；

[ˈliːdɪŋ] [truːps] [ˈɪntuː] ,
Leading troops into Nanzheng ,
领导 军队 进入 南郑 ,

提兵入南郑，

[siː] [luːz] [siːld] [ˈstɔːhaʊs] .
See Lu's sealed storehouse .
看 卢氏 密封 库 .

见鲁封闭库藏，

[aɪ] [felt] [greɪt] [ˈpɪti] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
I felt great pity for him .
我 毛毡 伟大的 遗憾 为了 他 .

心甚怜之。

[səʊ][hiː; hi][sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] .
So he sent someone to Bazhong .
所以 他 发送 某人 到 巴中 .

遂差人往巴中，

[ðeɪ] [pə'sweɪdɪd] [hɪm][tuː; tə] [sə'rendə(r)] .
They persuaded him to surrender .
他们 被说服 他 到 投降 .

劝使投降。

[ʒɑːŋ] [ˈlʌ; luː] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] .
Zhang Lu wanted to surrender .
张 鲁 通缉 到 投降 .

张鲁欲降，

[ʒɑːŋ] [weɪ] [rɪ'fjuːzd] .
Zhang Wei refused .
张 魏 拒绝 .

张卫不肯。

[jæŋ] [sɒŋ] [sent] [ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ˈletə(r)][tuː; tə] [kaʊ] [kaʊ] .
Yang Song sent a secret letter to Cao Cao .
杨 歌曲 发送 一个 秘密 信 到 曹 曹 .

杨松以密书报操，

[ðen] [hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əd'vɑːns] .
Then he ordered his troops to advance .
然后 他 订购 他的 军队 到 进步 .

便教进兵，

[sɒŋ] [ɪz][ðə; ði][ɪn'tɜːn(ə)l][ˈeɪdʒənt] .
Song is the internal agent .
歌曲 是 这 内部的 代理人 .

松为内应。

[kaʊ] - ,
Cao Deshu ,
曹 - ,

操得书，

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] .
He personally led his troops to Bazhong .
他 亲自 引领 他的 军队 到 巴中 .

亲自引兵往巴中。

[ʒɑːŋ] [ˈlʌ; luː] [sent] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [weɪ] [tuː; tə] [liːd] [truːps] [aʊt] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Zhang Lu sent his brother Wei to lead troops out to fight the enemy .
张 鲁 发送 他的 兄弟 魏 到 带领 军队 出去 到 斗争 这 敌人 .

张鲁使弟卫领兵出敌，

[klæʃ] [wɪð] [tʃʊ] [tʃuː] ;
Clash with Xu Chu ;
冲突 和 徐 楚 ;

与许褚交锋；

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] [tʃuː] .
He was killed by Chu .
他 曾是 被杀 经过 楚 .

被褚斩于马下。

[ðə; ði] [dɪ'fiːtɪd] [ˈɑːmi] [rɪ'pɔːtɪd] [bæk] [tuː; tə] [ʒɑːŋ] [ˈlʌ; luː] .
The defeated army reported back to Zhang Lu .
这 战败 军队 据报道 后退 到 张 鲁 .

败军回报张鲁，

[ˈlʌ; luː] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][həʊld][fɜːm] .
Lu wanted to hold firm .
鲁 通缉 到 抓住 公司 .

鲁欲坚守。

[jæn] [sɒŋ] [sed] :
Yang Song said :
杨 歌曲 说 :

杨松曰:

" [ɪf] [juː; jʊ][dʊʊnt] [kʌm] [aʊt] [naʊ] ,
" If you don't come out now ,
" 如果 你 不 来 出去 现在 ,

“今若不出,

[ˈðer] [dʒʌst] [ˈsɪtɪŋ] [hɪə(r)] [ˈweɪtɪŋ] [tuː; tə][daɪ] .
They're just sitting here waiting to die .
它们是 只是 坐着 这里 等待 到 死 .

坐而待毙矣。

[ə; eɪ] [ˈsɪti] [ˈgærɪsn] ,
A city garrison ,
一个 城市 驻军 ,

某守城,

" [maɪ] [lɔːd] , [juː; jʊ][mʌst; məst] [ˈpɜːsənəli] [liːd] [ðə; ði] [tʃɑːdʒ] [ɪn][ə; eɪ] [drˈsaɪsɪv] [ˈbæt(ə)] [tuː; tə][ðə; ði]
" My lord , you must personally lead the charge in a decisive battle to the
" 我的 主 , 你 必须 亲自 带领 这 收费 在 一个 决定性 战斗 到 这
[deθ] . "
death . "
死亡 . "

主公当亲与决一死战。”

[ˈlʌ; luː] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz][ədˈvaɪs] .
Lu followed his advice .
鲁 随后 他的 建议 .

鲁从之。

[jæn][piːˈjuː] [ədˈvaɪzɪd] [ˈlʌ; luː] [ʃjuː] [tuː; tə] [liːv] .
Yan Pu advised Lu Xiu to leave .
严 普 建议 鲁 秀 到 离开 .

阎圃谏鲁休出。

[ˈlʌ; luː][dɪd] [nɒt] [ˈlɪs(ə)n] .
Lu did not listen .
鲁 做过 不是 听 .

鲁不听,

[hiː; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
He then led his troops out to meet them .
他 然后 引领 他的 军队 出去 到 见面 他们 .

遂引军出迎。

[bɪˈfɔː(r)] [ðeɪ] [ˈiːv(ə)n] [klæʃ] ,
Before they even clashed ,
前 他们 甚至 冲突 ,

未及交锋,

[ðə; ði][rɪə(r)] [gɑːd] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [left] .
The rear guard has already left .
这 后部 警卫 有 已经 左边 .

后军已走。

[ʒɑːŋ] [ˈlʌ; luː] [rɪˈtriːtɪd] [ˈheɪstɪli] .
Zhang Lu retreated hastily .
张 鲁 撤退 草草 .

张鲁急退,

[kaʊz] ['səʊldʒəz] [ə'raɪvd] [frɒm; frəm][br'haind] .
Cao's soldiers arrived from behind .

曹的 士兵 到达的 从 在后面 .

背后曹兵赶来。

[ˈlɑ; lu:] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
Lu arrived at the city walls .

鲁 到达的 在 这 城市 墙壁 .

鲁到城下，

[jæŋ] [sɒŋ] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə]['əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Yang Song refused to open the door .

杨 歌曲 拒绝 到 打开 这 门 .

杨松闭门不开。

[ʒɑ:ŋ] ['lɑ; lu:][hæd; həd]['nəʊweə(r)][tu:; tə][gəʊ] .
Zhang Lu had nowhere to go .

张 鲁 有 无处 到 去 .

张鲁无路可走，

[kaʊ] [kaʊ] [kɔ:t] [ʌp][frɒm; frəm][br'haind] .
Cao Cao caught up from behind .

曹 曹 捕捉 向上 从 在后面 .

操从后追至，

[ʃaʊt] :
Shout :

喊 :

大叫：

" [waɪ] [nɒt] [sə'rendə(r)] ['su:nə(r)] ! "
" Why not surrender sooner ! " "
" 为什么 不是 投降 很快 ! " "

“何不早降！ ”

[ˈlɑ; lu:] [naɪ] [,dis'maunt] [ænd; ənd] [baʊd] [ɪn] [rɪ'spekt] .
Lu Nai dismounted and bowed in respect .

鲁 奈 下马 和 鞠躬 在 尊重 .

鲁乃下马投拜。

[kaʊ] [wɒz; wəz] [,əʊvə'dʒɔɪd] ;
Cao was overjoyed ;

曹 曾是 欣喜若狂 ;

操大喜；

[kən'sɪdəɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪn'ten(ə)n] [tu:; tə] [si:l] [ðə; ði] ['weəhaʊs] ,
Considering his intention to seal the warehouse ,

考虑 他的 意图 到 海豹 这 仓库 ,

念其封仓库之心，

[tri:t] [ðem; ðəm] [wɪð] ['kɜ:təsi]
Treat them with courtesy

对待 他们 和 礼貌

优礼相待，

[fɛŋ] ['lɑ; lu:][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl] [hu:] [gɑ:dz] [ðə; ði] [saʊθ] .
Feng Lu was appointed General Who Guards the South .

冯 鲁 曾是 任命 一般的 WHO 卫兵 这 南 .

封鲁为镇南将军。

[jæŋ][pi:'ju:][ænd; ənd]['ʌðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['grɑ:ntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] ['mɑ:kwis] .
Yan Pu and others were all granted the title of Marquis .

严 普 和 其他的 是 全部 的确 这 标题 的 侯爵 .

阎圃等皆封列侯。

[ðʌs] , [hænzɔŋ] [wɒz; wəz] [ˈpæsɪfaɪ] .
Thus , Hanzhong was pacified .
因此 , 汉中 曾是 安抚 .

于是汉中皆平。

[kaʊ] [kaʊ] [ɪˈjuːd] [æn; ən][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [əˈpɔɪnt] [ˈɡʌvənəz] [tuː; tə] [iːtʃ] [kəˈmɑːndəri] .
Cao Cao issued an order to appoint governors to each commandery .
曹 曹 发布 一个 命令 到 委 州长们 到 每个 郡 .
曹操传令各郡分设太守，

[əˈpɔɪnt] [ə; eɪ] [ˈkɒməndənt] ,
Appoint a Commandant ,
委 一个 指挥官 ,

置都尉，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [ˈɡreɪtli] [riˈwɔːdid] .
The soldiers were greatly rewarded .
这 士兵 是 非常 奖励 .

大赏士卒。

[ˈəʊnli] [jæŋ] [sɒŋ] [bɪˈtreɪd] [hɪz; ɪz][ˈmɑːstə(r)][fɔː(r); fə(r)][ˈpɜːsən(ə)] [geɪn] .
Only Yang Song betrayed his master for personal gain .
仅有的 杨 歌曲 背叛 他的 掌握 为了 个人的 获得 .

惟有杨松卖主求荣，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdəd] [tuː; tə][biː; bi] [bɪˈhedɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑːkɪtpleɪs] [ænd; ənd]
He was immediately ordered to be beheaded in the marketplace and
他 曾是 立即地 订购 到 是 斩首 在 这 市场 和
[dɪˈsplɛɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .
displayed to the public .
显示 到 这 民众 .

即命斩之于市曹示众。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [ləˈmentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :

后人 有诗 叹曰：

" [tuː; tə] [hɑːm] [ðə; ði] [ˈvɜːtʃuəs] [ænd; ənd] [bɪˈtreɪ] [wʌnz] [ˈmɑːstə(r)][tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [fiːts] "
" To harm the virtuous and betray one's master to achieve extraordinary feats "
" 到 伤害 这 有德行的 和 背叛 一个人的 掌握 到 达到 非凡的 壮举 " "
“妨贤卖主逞奇功，

[ɔːl] [ðə; ði][ɡəʊld][ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)][juː; jʊ] [əˈkjuːmjələɪt] [wɪl] [ɪˈventʃuəli] [biː; bi] [ɡɒn] .
All the gold and silver you accumulate will eventually be gone .
全部 这 金子 和 银 你 积累 将要 最终 是 已消失 .
积得金银总是空。

[hɪz; ɪz][ˈfæməli][ˈnevə(r)] [ɪnˈdʒɔɪd] [prɒˈsperəti] , [ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] .
His family never enjoyed prosperity , and he was killed .
他的 家庭 绝不 享受 繁荣 , 和 他 曾是 被杀 .
家未荣华身受戮，

" [let] [ðə; ði][paɪn] [triː] [biː; bi] [lɑːft] [æt; ət][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [jɪˈəz] ! "
" Let the pine tree be laughed at for a thousand years ! "
" 让 这 松树 树 是 笑了 在 为了 一个 千 年 ! " "
令人千载笑杨松！ "

[kaʊ] [kaʊ] [hæd; həd] [ɔːˈledi] [əˈkwatəd] - .
Cao Cao had already acquired Dongchuan .
曹 曹 有 已经 获得 - .

曹操已得东川，

[tʃi:f] [klɑ:k] ['saɪmə][ji:] [sed] :
Chief Clerk Sima Yi said :
首席 职员 西玛 易 说 :

主簿司马懿进曰：

[ɛl,ɑɪ'ju:][,bi: i: 'aɪ] [si:zd] ['paʊə(r)][frɒm; frəm][ɛl,ɑɪ'ju:] [ʒɑ:ŋ] [θru:] [dɪ'sepʃn] [ænd; ənd] [fɔ:s] .
Liu Bei seized power from Liu Zhang through deception and force .
刘 贝 查获 力量 从 刘 张 通过 欺骗 和 力量 :

“刘备以诈力取刘璋，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] [ʃu:] [hæv; həv][nɒt] [jet] ['ɡɪv(ə)n][ʌp][ðeə(r)] [hoʊmz] .
The people of Shu have not yet given up their homes .
这 人们 的 舒 有 不是 然而 给定 向上 他们的 房屋 :

蜀人尚未归心。

[naʊ] [ðæt] ['aʊə(r)] [lɔ:d] [hæz; həz] ['kæptʃəd] [hænzɔŋ] ,
Now that our lord has captured Hanzhong ,
现在 那 我们的 主 有 捕获 汉中 ,

今主公已得汉中，

[jɪʒu:] [wɒz; wəz] ['feɪkən] .
Yizhou was shaken .
宜州 曾是 摇晃 :

益州震动。

[wi:; wi][kæn; kən] ['kwɪkli] [əd'vɑ:ns] ['aʊə(r)] [tru:ps] [ænd; ənd] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
We can quickly advance our troops and attack them .
我们 能 迅速地 进步 我们的 军队 和 攻击 他们 :

可速进兵攻之，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [baʊnd] [tu:; tə] [kə'læps] .
It is bound to collapse .
它 是 边界 到 坍塌 :

势必瓦解。

[ðə; ði] [waɪz] ['vælju:] ['si:zɪŋ] [ðə; ði] [ɒpə'tju:nəti] .
The wise value seizing the opportunity .
这 明智的 价值 抓住 这 机会 :

智者贵于乘时，

[taɪm] [ɪz][ɒv; əv][ðə; ði] ['es(ə)ns] .
Time is of the essence .
时间 是 的 这 本质 :

时不可失也。”

[kaʊ] [kaʊ] [saɪd] :
Cao Cao sighed :
曹 曹 叹了口气 :

曹操叹曰：

[ˈhju:mənz][ˈsʌfə(r)][frɒm; frəm][ə; eɪ] [læk] [ɒv; əv] [kən'tentmənt] .
Humans suffer from a lack of contentment .
人类 遭受 从 一个 缺少 的 满意 :

人苦不知足，

['hævɪŋ] [əb'teɪnd] [lɔŋ] ,
Having obtained Long ,
拥有 获得 长的 ,

既得陇，

[ɑ:(r); ə(r)][wi:; wi] ['lʊkɪŋ] [tə'wɔ:dz] [ʃu:] [ə'ɡen] ?
Are we looking towards Shu again ?
是 我们 寻找 向 舒 再次 ?

复望蜀耶？

[,ɛl,aɪ]u:] [ji:, ji] [sed] :
Liu Ye said :
刘 叶 说 :

“刘晔曰:”

[ˈsaɪmə] - [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] [kə'rekt] .
Sima Zhongda's words are correct .
西玛 - 字 是 正确的 .

司马仲达之言是也。

[ɪf] [,aɪ 'ti:] [ɪz] [sləʊ] ,
If it is slow ,
如果 它 是 慢的 ,

若少迟缓,

[ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:n] [wɒz; wəz] [skɪld] [ɪn] [ˈɡʌvənɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ænd; ənd] [ðʌs] [br'keɪm] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)]
Zhuge Liang was skilled in governing the country and thus became prime minister
诸葛亮 梁 曾是 熟练 在 治理 这 国家 和 因此 成为 主要的 部长
.
:
.

诸葛亮明于治国而为相，

[kləʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[zɑ:ŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'naʊnd] [fɔ:(r); fə(r)] [ðeə(r)] [ˈbreɪvəri] [ænd; ənd] [br'keɪm] [ˈdʒenərəlz] .
Zhang and others were renowned for their bravery and became generals .
张 和 其他的 是 著名 为了 他们的 勇敢 和 成为 将军们 .
张等勇冠三军而为将，

[wɪð] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ʊv; əv] [ʃu:] [ˈset(ə)ld] ,
With the people of Shu settled ,
和 这 人们 的 舒 定居 ,

蜀民既定，

[dɪ'fend] [ðə; ði] [pa:s]
Defend the pass
保卫 这 经过

据守关隘，

[ðɪs] [mʌst; məst] [nɒt] [bi:, bi] [ˈvaɪələteɪd] .
This must not be violated .
这 必须 不是 是 违反 .

不可犯矣。

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

“操曰:”

[ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] [ˈtræv(ə)ld] [ə; eɪ] [lɒŋ] [ænd; ənd] [ˈɑ:dʒuəs] [ˈdʒɜ:ni] .
The soldiers traveled a long and arduous journey .
这 士兵 旅行 一个 长的 和 艰巨 旅行 .

士卒远涉劳苦，

[ˌfɜ:ðə'mɔ:(r)] , [,aɪ 'ti:] [ɪz] [əd'vaɪzəb(ə)] [tu:, tə] [ʃəʊ] [kəm'pæʃ(ə)n] [ænd; ənd] [kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n] .
Furthermore , it is advisable to show compassion and consideration .
此外 , 它 是 建议 到 展示 同情 和 考虑 .

且宜存恤。

" ['ðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [rɪ'meɪnd] [ɪn'æktɪv] . "
" Therefore , they remained inactive . "
" 所以 , 他们 剩余 不活跃 . "

“遂按兵不动。

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [bʌ; əv] ,
Meanwhile , the people of Xichuan ,
同时 , 这 人们 的 西川 ,

却说西川百姓，

[ˈhævɪŋ] [hɜ:d] [ðæt] [kaʊ] [kaʊ] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] ['teɪkən] - ,
Having heard that Cao Cao had already taken Dongchuan ,
拥有 听到 那 曹 曹 有 已经 已采取 - ,

听知曹操已取东川，

[ðeɪ] [waɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔ:li] [kʌm] [tu:; tə] [teɪk] .
They will surely come to take Xichuan .
他们 将要 一定 来 到 拿 西川 .

料必来取西川，

[ɪn] [wʌn] [deɪ] ,
In one day ,
在 一 天 ,

一日之间，

[aɪ] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] ['sevrəl] [taɪmz] .
I was terrified several times .
我 曾是 恐惧 一些 时代 .

数遍惊恐。

[fu:'ɑ:n'deɪ] [kən'sʌltɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['strætədʒɪst] .
Xuande consulted with his strategist .
宣德 咨询 和 他的 战略家 .

玄德请军师商议。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：“

[lɪɑ:ŋ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [plæn] .
Liang had a plan .
梁 有 一个 计划 .

亮有一计。

[kaʊ] [kaʊ] [wɪð'dru:] .
Cao Cao withdrew .
曹 曹 退出 .

曹操自退。

[fu:'ɑ:n'deɪ] [ɑ:skt] [wɒt] [ðə; ðɪ] [plæn] [wɒz; wəz] .
Xuande asked what the plan was .
宣德 问 什么 这 计划 曾是 .

“玄德问何计。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：“

[kaʊ] [kaʊ] [dɪ'vaɪdɪd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [st'eɪjənd] [ðem; ðəm] [æt; ət] ['hə'feɪ] .
Cao Cao divided his troops and stationed them at Hefei .
曹 曹 分割 他的 军队 和 驻 他们 在 合肥 .

曹操分军屯合肥，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə'freɪd][ɒv; əv][sʌŋ][tʃwɑ:n] .
He was afraid of Sun Quan .

他 曾是 害怕的 的 太阳 权 。

惧孙权也。

[ɪf][ai][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][dɪ'vaɪd][naʊ] ,
If I were to divide Jiangxia now ,

如果 我 是 到 划分 江夏 现在 。

今我若分江夏、

[tʃæŋ'ʃɑ:]
Changsha

长沙

长沙、

[ðə; ði][θriː][ˈpri:fektʃə(r)][ɒv; əv][gwei'jaŋ][wɜː(r); wə(r)][rɪ'tɜ:nd][tuː; tə][wu:] .
The three prefectures of Guiyang were returned to Wu .

这 三 县 的 贵阳 是 返回 到 吴 。

桂阳三郡还吴，

[send][aʊt][ˈeləkwənt][di'beɪtə] ,
Send out eloquent debaters ,

发送 出去 雄辩 辩论者 。

遣舌辩之士，

[ɪks'pleɪn][ðə; ði][əd'væntɪdʒ][ænd; ənd][ˌdɪsəd'væntɪdʒs] ,
Explain the advantages and disadvantages ,

解释 这 优势 和 缺点 。

陈说利害，

[ɔːdə(r)][wuː][tuː; tə][reɪz][tru:ps][ænd; ənd][ə'tæk][hə'feɪ] .
Order Wu to raise troops and attack Hefei .

命令 吴 到 增加 军队 和 攻击 合肥 。

令吴起兵袭合肥，

[tuː; tə][ˈɪnfluəns][ɪts][mə'mentəm]
To influence its momentum

到 影响 它是 势头

牵动其势，

[kaʊ][kaʊ][mʌst; məst][li:d][hɪz; ɪz][tru:ps][saʊθ] .
Cao Cao must lead his troops south .

曹 曹 必须 带领 他的 军队 南 。

操必勒兵南向矣。

[ʃuː'ɑ:n'deɪ][ɑːskt] :
Xuande asked :

宣德 问 。

“玄德问：”

[huː][kæŋ; kən][biː; bi][ə'pɔɪntɪd] ?
Who can be appointed ?

WHO 能 是 任命 ？

谁可为使？

[jiː][dʒi][sed] :
Yi Ji said :

易 季 说 。

“伊籍曰：”

[ai][eɪ'em][ˈwɪlɪŋ][tuː; tə][gəʊ] .
I am willing to go .

我 是 愿意的 到 去 。

某愿往。

[ʃu:'ɑ:n'dei][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Xuande was overjoyed .
宣德 曾是 欣喜若狂 .

“玄德大喜，

[ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][æz; əz][ə; eɪ][gift] .
Therefore , he wrote a letter as a gift .
所以 , 他 写道 一个 信 作为 一个 礼物 .

遂作书具礼，

[let] [ji:][dʒi] [ə'raɪv] [ɪn][dʒɪŋ'dʒoʊ] [fɜ:st] .
Let Yi Ji arrive in Jingzhou first .
让 易 季 到达 在 荆州 第一的 .

令伊籍先到荆州，

[ɪn'fɔ:m] [gwa:n] [ju] ,
Inform Guan Yu ,
通知 关 于 ,

知会云长，

[ðen] [ðeɪ] [ˈentəd] [wu:] .
Then they entered Wu .
然后 他们 进入 吴 .

然后入吴。

[ə'raɪv] [ɪn] ['məliŋ] ,
Arrive in Moling ,
到达 在 黟鼠 ,

到秣陵，

[kʌm] [tu:; tə] [si:] [sʌn] [ˈtʃwa:n] .
Come to see Sun Quan .
来 到 看 太阳 权 .

来见孙权，

[fɜ:st] , [wi:; wi] [ɪks'tʃeɪndʒd] [nems] .
First , we exchanged names .
第一的 , 我们 交换 姓名 .

先通了姓名。

[ˈtʃwa:n] [dʒaʊ] [wɒz; wəz] [ˈgrɑ:ntɪd] [ˈentri] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈhaʊshəʊld] [ˌredʒɪ'streɪ(ə)n] [ˈsɪstəm] .
Quan Zhao was granted entry into the household registration system .
权 赵 曾是 的确 入口 进入 这 家庭 登记 系统 .

权召籍入。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈserəməni] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈserəməni] [wɒz; wəz] [kəm'plɪtɪd] ,
After the ceremony of the ceremony was completed ,
后 这 仪式 的 这 仪式 曾是 完全的 ,

籍见权礼毕，

[ˈtʃwa:n] [ɑ:skt] :
Quan asked :
权 问 :

权问曰：

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jəʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

“汝到此何为？ ”

[dʒi] [sed] :
Ji said :
季 说 :

籍曰：

[ˈjestədeɪ] [aɪ] [ˈlɜ:nɪd] [ðæt] [ˈdʒu:geɪ] - [hæd; həd] [ˈkæptʃəd] [ˈtʃæn]ʃɑ:] [ænd; ənd] [tu:] [ˈʌðə(r)]
Yesterday I learned that Zhuge Ziyu had captured Changsha and two other
昨天 我 学习 那 诸葛亮 - 有 捕获 长沙 和 二 其他
[ˈpri:fektʃə(r)] .
prefectures .
县 .

“昨承诸葛亮子瑜取长沙等三郡，

[sɪns] [ðə; ði][ˈstrætədʒɪst][ɪz][ˈæbsənt] ,
Since the strategist is absent ,
自从 这 战略家 是 缺席的 ,

为军师不在，

[mɪst] [dɪˈlɪvəri]
Missed delivery
错过 送货

有失交割，

[ðə; ði][ˈletə(r)][ɪz] [naʊ] [ˈbi:ɪŋ] [rɪˈtʜ:nd] .
The letter is now being returned .
这 信 是 现在 存在 返回 .

今传书送还。

[ɔ:l] [ɒv; əv][dʒɪŋˈdʒoʊ] - ,
All of Jingzhou Nanjun ,
全部 的 荆州 - ,

所有荆州南郡、

[ˈlɪŋ,lɪŋ]
Lingling
徘徊

零陵，

[aɪ] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [rɪˈtʜ:n] [aɪ ˈti:] ;
I intended to return it ;
我 故意的 到 返回 它 ;

本欲送还；

[kaʊ] [kaʊ] [si:zd] - .
Cao Cao seized Dongchuan .
曹 曹 查获 - .

被曹操袭取东川，

[ðɪs] [left] [ˈdʒen(ə)rəl][gwa:n] [wɪð] [ˈnəʊweə(r)][tu:; tə][haɪd] .
This left General Guan with nowhere to hide .
这 左边 一般的 关 和 无处 到 隐藏 .

使关将军无容身之地。

[naʊ] [ˈhəfeɪ][ɪz] [ˈemptɪ] ,
Now Hefei is empty ,
现在 合肥 是 空的 ,

今合肥空虚，

[aɪ] [həʊp] [ju:; jʊ] , [maɪ] [bɜ:d] , [wɪl] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .
I hope you , my lord , will raise an army to attack them .
我 希望 你 , 我的 主 , 将要 增加 一个 军队 到 攻击 他们 .

望君侯起兵攻之，

[ðɪs] [kɔ:zd] [kaʊ] [kaʊ] [tu:; tə] [wɪðˈdrɔ:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [rɪˈtʜ:n] [saʊθ] .
This caused Cao Cao to withdraw his troops and return south .
这 导致 曹 曹 到 提取 他的 军队 和 返回 南 .

使曹操撤兵回南。

[ɪf] [maɪ] [lɔːd] [teɪks] - ,
If my lord takes Dongchuan ,
如果 我的 主 需要 - ,

吾主若取了东川，

[ðɪs] [miːnz] [rɪˈtɜːnɪŋ] [ɔːl][ɒv; əv][dʒɪŋˈdʒoʊ][tuː; tə][ɪts] [ˈraɪtɪf(ə)l] [ˈəʊnə(r)] .
This means returning all of Jingzhou to its rightful owner .
这 方法 返回 全部 的 荆州 到 它是 正当的 所有者 .
即还荆州全土。”

[ˈtʃwaːn] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

[juː; jʊ] [meɪ] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ˈlɒdʒɪŋz] .
You may return to your lodgings .
你 可能 返回 到 你的 住宿 .
“汝且归馆舍，

[pliːz] [əˈlaʊ] [em ˈiː][tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðɪs] .
Please allow me to discuss this .
请 允许 我 到 讨论 这 .
容吾商议。”

[ɪˈreɪniən] [ˈsɪtɪzənʃɪp] [wɪðˈdrɔːn]
Iranian citizenship withdrawn
伊朗 国籍 撤回

伊籍退出，

[ˈtʃwaːn] [kənˈsʌltɪd] [hɪz; ɪz] [edvˈaɪzəz] .
Quan consulted his advisors .
权 咨询 他的 顾问 .
权问计于众谋士。

[ʒɑːŋ] [dʒaʊ] [sed] :
Zhang Zhao said :
张 赵 说 :

张昭曰：

[ðɪs] [ɪz][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][,ɛl,ɑɪˈjuː][,biː iː ˈaɪ] [fɪəd] [kaʊ] [kaʊ] [wʊd] [teɪk] [ˈwestən] [ˈsiːtʃwaːn] .
This is because Liu Bei feared Cao Cao would take Western Sichuan .
这 是 因为 刘 贝 害怕 曹 曹 会 拿 西 四川 .
“此是刘备恐曹操取西川，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðɪs] [plæn][wɒz; wəz] [dɪˈvaɪzd] .
Therefore, this plan was devised .
所以 , 这 计划 曾是 设计 .
故为此谋。

[ˈiːv(ə)n][səʊ] ,
Even so ,
甚至 所以 ,

虽然如此，

[haʊˈevə(r)] , [kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz][ɪn] [hænzɔŋ] .
However, Cao Cao was in Hanzhong .
然而 , 曹 曹 曾是 在 汉中 .
可因操在汉中。

[siːz] [ðə; ði] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][ˈhəˈfeɪ] .
Seize the opportunity to capture Hefei .
抢占 这 机会 到 捕获 合肥 .
乘势取合肥，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði] [best] [kɔːs] [ɒv; əv][ˈækʃ(ə)n] .
This is also the best course of action .
这 是 还 这 最好的 课程 的 行动 :

亦是上计。”

[ˈtʃwɑːn] [ˈfɒləʊd] [suːt] .
Quan followed suit .
权 随后 套装 :

权从之，

[ˈɑːftə(r)][jiː][wɒz; wəz] [sent] [bæk] [tuː; tə] [ʃuː] ,
After Yi was sent back to Shu ,
后 易 曾是 发送 后退 到 舒 :

发付伊籍回蜀去讫，

[ðeɪ] [ðen] [prəˈpəʊzd] [tuː; tə] [ɔːntʃ] [æn; ən] [əˈtæk] [ɒn] [kɑʊ] [kɑʊ] :
They then proposed to launch an attack on Cao Cao :
他们 然后 建议的 到 发射 一个 攻击 在 曹 曹 :

便议起兵攻操：

[ɔːdə(r)][ˈlɑː luː][suː][tuː; tə] [teɪk] [ˈtʃæŋʃɑː] ,
Order Lu Su to take Changsha ,
命令 鲁 苏 到 拿 长沙 :

令鲁肃收取长沙、

，
Jiangxia ,
江夏 :

江夏、

[gwerˈjɑŋ] [θriː] [ˈkaunti] :
Guiyang Three Counties
贵阳 三 县

桂阳三郡，

[truːps] [wɜː(r); wə(r)] [stˈeɪʃənd] [æt; ət] [luːkuː] .
Troops were stationed at Lukou .
军队 是 驻 在 卢库 :

屯兵于陆口，

[teɪk] [lyː] [mɛŋ] ,
Take Lü Meng ,
拿 鲁 孟 :

取吕蒙、

[gæn] [ˈnɪŋ] [rɪˈtɜːnd] ;
Gan Ning returned ;
甘 宁 返回 ;

甘宁回；

[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə] [juːˈhɑːŋ] [tuː; tə] [rɪˈtriːv] [lɪŋ] [tɒŋ] .
They then went to Yuhang to retrieve Ling Tong .
他们 然后 去 到 余杭 到 取回 凌 童 :

又去余杭取凌统回。

[nɒt] [ə; eɪ] [deɪ] [ˈleɪtə(r)] ,
Not a day later ,
不是 一个 天 之后 :

不一日，

[lyː] [mɛŋ] ,
Lü Meng ,
鲁 孟 :

吕蒙、

[gæn] ['nɪŋ] [ə'raɪvd] [fɜːst] .
Gan Ning arrived first .
甘 宁 到达的 第一的 .

甘宁先到。

[mɛŋ] ['bʊfəd] [ə; eɪ] [sə'dʒestʃən] :
Meng offered a suggestion :
孟 提供 一个 建议 :

蒙献策曰：

" ['kʌrəntli] , [kaʊ] [kaʊ] [hæz; hæz] [ə'pɔɪntɪd] [dʒuː] [gwɑːŋ] , [ðə; ði] ['priːfekt] [ɒv; əv] . "
" Currently , Cao Cao has appointed Zhu Guang , the Prefect of Lujiang . "
" 现在 , 曹 曹 有 任命 朱 光 , 这 长官 的 庐江 . "

“现今曹操令庐江太守朱光，

[truːps] [wɜː(r); wə(r)] [st'eɪʃənd] [ɪn] [wɑːn'tʃən] .
Troops were stationed in Wancheng .
军队 是 驻 在 皖城 .

屯兵于皖城，

['əʊpən][ʌp] [raɪs] ['pædi]
Open up rice paddies
打开 向上 米 稻田

大开稻田，

['gæðə(r)] [greɪn] [æt; ət] ['hə'feɪ] .
Gather grain at Hefei .
收集 粮食 在 合肥 .

纳谷于合肥，

[tuː; tə] [rɪ'plenɪʃ] [ðə; ði] ['ɑːrmɪz] [sə'plaɪz] .
To replenish the army's supplies .
到 补充 这 军队的 补给品 .

以充军实。

[wiː; wi][kæn; kən] [teɪk] [wɑːn'tʃən] [fɜːst] .
We can take Wancheng first .
我们 能 拿 皖城 第一的 .

今可先取皖城，

[ðen] [ə'tæk] ['hə'feɪ] .
Then attack Hefei .
然后 攻击 合肥 .

然后攻合肥。”

['tʃwɑːn] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

" [ðɪs] [plæn][suːts][maɪ] [p'ɜːpəsɪz] ['pɜːfɪktli] . "
" This plan suits my purposes perfectly . "
" 这 计划 西装 我的 目的 完美 . "

“此计甚合吾意。”

[hiː; hi] [ðen] [tɔːt] [lyː] [mɛŋ] ,
He then taught Lü Meng ,
他 然后 教授 鲁 孟 ,

遂教吕蒙、

[gæn] ['nɪŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['væŋɡɑːd] .
Gan Ning was the vanguard .
甘 宁 曾是 这 先锋 .

甘宁为先锋，

[dʒiː'æŋ] [tʃɪn] ,
Jiang Qin ,
江 秦 ,

蒋钦、

[pæŋ] [ʒɑːŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði][eə(r)] .
Pan Zhang was the heir .
平底锅 张 曾是 这 继承人 .

潘璋为合后，

[tʃwɑːn] - [dʒəʊ] [taɪ] ,
Quan Ziyin Zhou Tai ,
权 - 周 泰 ,

权自引周泰、

[tʃɛn] [wuː] ,
Chen Wu ,
陈 吴 ,

陈武、

[dɒŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ]
Dong Xi
董 习

董袭、

[tʃʊ] [ʃɛŋ] [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːmi] .
Xu Sheng was in charge of the central army .
徐 盛 曾是 在 收费 的 这 中央 军队 .

徐盛为中军。

[taɪm] ['ʃedjuːl] ,
Time schedule ,
时间 日程 ,

时程普、

[hwaːŋ] ['gaɪ]
Huang Gai
黄 盖伊

黄盖、

[hæn] [dæŋ] [wɒz; wəz] [st'eɪʃənd] [ɪn] ['veəriəs] ['pleɪsɪz][tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] ['bɔːdəz] .
Han Dang was stationed in various places to guard the borders .
韩 当 曾是 驻 在 各种各样的 地方 到 警卫 这 边界 .

韩当在各处镇守，

[nʌn] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [went] [ɒn][ðə; ði][ɛkspə'dɪ(ə)n] .
None of them went on the expedition .
没有任何 的 他们 去 在 这 远征 .

都未随征。

['miːnwaɪl] , [ðə; ði] ['ɑːmi] [krɒst] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .
Meanwhile , the army crossed the river .
同时 , 这 军队 交叉 这 河 .

却说军马渡江，

[teɪk] [hɛʒuː] ,
Take Hezhou ,
拿 贺州 ,

取和州，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə] [wɑːn'tʃɛŋ] .
They went straight to Wancheng .
他们 去 直的 到 皖城 .

径到皖城。

[dʒu:] [gwa:n] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv] [wa:n'tʃɛŋ]
Zhu Guang , the prefect of Wancheng
朱 光 , 这 长官 的 皖城

皖城太守朱光，

[ðeɪ] [sent] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] ['hə'feɪ] [tu:; tə] [si:k] [help] ;
They sent people to Hefei to seek help ;
他们 发送 人们 到 合肥 到 寻找 帮助 ;

使人往合肥求救；

[ɒŋ] [ðə; ði] [wʌŋ] [hænd] , [ðeɪ] [dɪ'fendɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
On the one hand , they defended the city .
在 这 一 手 , 他们 辩护 这 城市 .

一面固守城池，

[ðeɪ] ['fɔ:tɪfaɪd] [ðeə(r)] [pə'zi] [nz] [ænd; ənd] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [kʌm] [aʊt] .
They fortified their positions and refused to come out .
他们 强化 他们的 职位 和 拒绝 到 来 出去 .

坚壁不出。

[wen] ['tʃwa:n] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] , [hi:; hi] [sɔ:] . . .
When Quan arrived at the city walls , he saw . . .
什么时候 权 到达的 在 这 城市 墙壁 , 他 锯 . . .

权自到城下看时，

['ærəʊs] [reɪnd] [daʊn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
Arrows rained down from the city walls .
箭头 下雨了 向下 从 这 城市 墙壁 .

城上箭如雨发，

[ðə; ði] ['ærəʊs] [strʌk] [sʌŋ] [kwɑ:nz] ['bænə(r)] ['kænəpi] .
The arrow struck Sun Quan's banner canopy .
这 箭 击 太阳 泉的 横幅 树冠 .

射中孙权麾盖。

['tʃwa:n] -
Quan Huizhai
权 -

权回寨，

[hi:; hi] [ɑ:skt] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] :
He asked the generals :
他 问 这 将军们 :

问众将曰：

[haʊ] [du:; də] [wi:; wi] [ə'kwaɪə(r)] [wa:n'tʃɛŋ] ?
How do we acquire Wancheng ?
如何 做 我们 获得 皖城 ?

“如何取得皖城？”

[dɒŋ] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [sed] :
Dong Xi said :
董 习 说 :

董袭曰：

“ [send] ['səʊldʒəz] [tu:; tə] [bɪld] [æŋ; ən] ['ɜ:θŋ] [maʊnd] [tu:; tə] [ə'tæk] [aɪ 'ti:] . ”
“ Send soldiers to build an earthen mound to attack it . ”
“ 发送 士兵 到 建造 一个 土 冢 到 攻击 它 . ”

“可差军士筑起土山攻之。”

[tʃʊ] [ʃɛŋ] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐盛曰：

" [ə; eɪ] [klaʊd] ['lædə(r)][kæn; kən][biː; bi] [ɪ'rektɪd] . "

" A cloud ladder can be erected . "

" 一个 云 梯子 能 是 竖立 . "

“可竖云梯，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第103/181页

[bɪld] [ə; eɪ] ['reɪnbəʊ] [brɪdʒ]
Build a rainbow bridge
建造 一个 彩虹 桥

造虹桥，

" [lʊk] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [ə'tæk] . "
" Look down into the city and attack . "
" 看 向下 进入 这 城市 和 攻击 " . "

下观城中而攻之。”

[lyː] [mɛŋ] [sed] :
Lǔ Meng said :
鲁 孟 说 :

吕蒙曰：

" [ðɪs] ['meθəd] [teɪks] [deɪz] [ænd; ənd] [mʌnθs] [tuː; tə] [kəm'pliːt] . "
" This method takes days and months to complete . "
" 这 方法 需要 天 和 几个月 到 完全的 " . "

“此法皆费日月而成，

[wʌns] [ðə; ði] [ˌriːɪn'fɔːsmənt] [frɒm; frəm] ['həfeɪ] [ə'raɪvd] ,
Once the reinforcements from Hefei arrived ,
一次 这 增援部队 从 合肥 到达的 ,

合肥救军一至，

[ɪts] [ɪm'pɒsəb(ə)] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ðɪs] .
It's impossible to achieve this .
它是 不可能的 到 达到 这 :

不可图矣。

[naʊ] [ðæt] ['aʊə(r)] ['ɑːmi] [hæz; həz][dʒʌst] [ə'raɪvd] ,
Now that our army has just arrived ,
现在 那 我们的 军队 有 只是 到达的 ,

今我军初到，

[mə'rɑːl] [ɪz] [haɪ] .
Morale is high .
士气 是 高的 :

士气方锐，

[wiː; wi][kæn; kən] [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [bʌ; əv] [ðɪs] [mə'mentəm] .
We can take advantage of this momentum .
我们 能 拿 优势 的 这 势头 :

正可乘此锐气，

[ə'tæk] [wɪð] [ɔːl] [jɔː(r); jə(r)] [maɪt] .
Attack with all your might .
攻击 和 全部 你的 可能 :

奋力攻击。

[wiː; wi] [wɪl] [əd'vɑːns] [æt; ət] [dɔːn] [tə'mɒrəʊ] .
We will advance at dawn tomorrow .
我们 将要 进步 在 黎明 明天 :

来日平明进兵，

[ðə; ði] ['sɪti] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [bɪːtʃ] [baɪ] [nuːn] .
The city should be breached by noon .
这 城市 应该 是 违规 经过 中午 。

午未时便当破城。”

[ˈtʃwɑːn] [ˈfɒləʊd] [suːt] .
Quan followed suit .
权 随后 套装 。

权从之。

[ˈɑːftə(r)] [ˈbrekfəst] [æt; ət] [dɔːn] [ðə; ði][nekst] [deɪ]
After breakfast at dawn the next day
后 早餐 在 黎明 这 下一个 天

次日五更饭毕，

[ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmiz] [ədˈvɑːnst] [ɪn] [greɪt] [fɔːs] .
The three armies advanced in great force .
这 三 军队 先进的 在 伟大的 力量 。

三军大进。

[ˈæərəʊs] [ænd; ənd] [stəʊnz] [reɪnd] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
Arrows and stones rained down from the city walls .
箭头 和 石头 下雨了 向下 从 这 城市 墙壁 。

城上矢石齐下。

[gæn] [ˈnɪŋ] [held][ðə; ði][ˈaɪən] [tʃeɪn] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Gan Ning held the iron chain in his hand ,
甘 宁 握住 这 铁 链 在 他的 手 。

甘宁手执铁链，

[ˈbreɪvɪŋ] [ˈæərəʊs] [ænd; ənd] [stəʊnz] , [ðeɪ] [went] [ʌp] .
Braving arrows and stones , they went up .
勇敢 箭头 和 石头 ， 他们 去 向上 。

冒矢石而上。

[dʒuː] [gwaːŋ] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [ˈɑːtʃəz] [tuː; tə][ˈfaɪə(r)][ə; eɪ] [ˈvɒli] .
Zhu Guang ordered his archers to fire a volley .
朱 光 订购 他的 弓箭手 到 火 一个 截击 。

朱光令弓弩手齐射，

[gæn] [ˈnɪŋ] [ˈpɑːtɪd] [ðə; ði] [ˈæərəʊs] ,
Gan Ning parted the arrows ,
甘 宁 分手了 这 箭头 。

甘宁拨开箭林，

[wʌn] [tʃeɪn] [brɔːt] [daʊn] [dʒuː] [gwaːŋ] .
One chain brought down Zhu Guang .
一 链 带来 向下 朱 光 。

一链打倒朱光。

[lyː] [mɛŋ] [ˈpɜːsənəli] [biːt] [ðə; ði] [drʌm] .
Lǚ Meng personally beat the drum .
鲁 孟 亲自 打 这 鼓 。

吕蒙亲自擂鼓。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɔːl] [rʌʃt] [ˈfɔːwəd] .
The soldiers all rushed forward .
这 士兵 全部 匆忙 向前 。

士卒皆一拥而上，

[dʒuː] [gwaːŋ] [wɒz; wəz] [hækt] [tuː; tə] [deθ] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈflʌri] [ɒv; əv] [bləʊz] .
Zhu Guang was hacked to death with a flurry of blows .
朱 光 曾是 被黑客攻击 到 死亡 和 一个 阵雪 的 打击 。

乱刀砍死朱光。

[ˈmeni] [ˈʌðə(r)z] [səˈrendəd] .
Many others surrendered .
许多 其他的 投降 .

余众多降，

[ˈɑːftə(r)] [ˈkæptʃərɪŋ] [wɑːnˈtʃɛŋ] ,
After capturing Wancheng ,
后 捕捉 皖城 ,

得了皖城，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][dʒʌst][pɑːst] [tʃɛn] [ʃiː] ([ˈsevən] - [naɪn][ˌeɪ ˈem]) .
It was just past Chen Shi (7 - 9 AM) .
它 曾是 只是 过去的 陈 史 (7 - 9 是) .

方才辰时。

[ʒɑːŋ] [ljɑʊ] [led][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [ˌhɑːfweɪ] [ðeə(r)] .
Zhang Liao led his army halfway there .
张 廖 引领 他的 军队 半 那里 .

张辽引军至半路，

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪˈpɔːtɪd] [ðæt] [wɑːnˈtʃɛŋ] [hæd; həd] [ˈfɔːlən] .
The scouts reported that Wancheng had fallen .
这 侦察兵 据报道 那 皖城 有 倒下 .

哨马回报皖城已失。

[ljɑʊ] [ðen] [rɪˈtɜːnd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ˈhəˈfeɪ] .
Liao then returned his troops to Hefei .
廖 然后 返回 他的 军队 到 合肥 .

辽即回兵归合肥。

[sʌn] [ˈtʃwɑːn] [ˈentəd] [wɑːnˈtʃɛŋ] .
Sun Quan entered Wancheng .
太阳 权 进入 皖城 .

孙权入皖城，

[lɪŋ] [tɒŋ] [ˈɔːlsəʊ][led][hɪz; ɪz] [truːps] [ðeə(r)] .
Ling Tong also led his troops there .
凌 童 还 引领 他的 军队 那里 .

凌统亦引军到。

[ˈɑːftə(r)][ˈtʃwɑːn] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [kənˈdɒʊlənsɪz] ,
After Quan finished his condolences ,
后 权 完成的 他的 慰问 ,

权慰劳毕，

[ə; eɪ][grænd] [rɪˈwɔːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] ,
A grand reward for the three armies ,
一个 盛大 报酬 为了 这 三 军队 ,

大犒三军，

[ˈlʌ; luː] [mɛŋ] [wɒz; wəz] [ˈrɪtʃli] [rɪˈwɔːdɪd] .
Lu Meng was richly rewarded .
鲁 孟 曾是 丰富 奖励 .

重赏吕蒙，

[gæn] [ˈnɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] ,
Gan Ning and his generals ,
甘 宁 和 他的 将军们 ,

甘宁诸将，

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [tuː; tə] [ˈselɪbreɪt] [ðə; ði] [ˈvɪktəri] .
A banquet was held to celebrate the victory .
一个 宴会 曾是 握住 到 庆祝 这 胜利 .

设宴庆功。

[ly:] - [ænd; ənd][gæn] ['nɪŋ] [sæt][ɪn][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [si:t] .
Lǔ Mengxun and Gan Ning sat in the upper seat .
鲁 和 甘 宁 卫星 在 这 上 座位 .
吕蒙逊甘宁上坐，

[hɪz; ɪz] [kɑ:ntrɪ'bjʊ:ʃnz] [wɜ:(r); wə(r)] ['haɪli] [preɪzd] .
His contributions were highly praised .
他的 贡献 是 高度 赞扬 .
盛称其功劳。

[wen] [ðə; ði] [waɪn] [wɒz; wəz][hɑ:f] - [drʌŋk] ,
When the wine was half - drunk ,
什么时候 这 葡萄酒 曾是 一半 - 醉 ,
酒至半酣，

[lɪŋ] [tɒŋ] [ri'kɔ:l, 'ri:kɔ:l][ðə; ði] ['heɪtrɪd] [fɔ:(r); fə(r)][gæn] ['nɪŋ] [hu:] [kɪld] [hɪz; ɪz]['fa:ðə(r)] .
Ling Tong recalled the hatred for Gan Ning who killed his father .
凌 童 召回 这 仇恨 为了 甘 宁 WHO 被杀 他的 父亲 .
凌统想起甘宁杀父之仇，

[ðen] [ly:] [mən] [preɪzd] [hɪm] .
Then Lǔ Meng praised him .
然后 鲁 孟 赞扬 他 .
又见吕蒙夸美之，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .
心中大怒，

[ˈsteəriŋ] [ɪn'tentli] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Staring intently for a long time ,
凝视 专注地 为了 一个 长的 时间 ,
瞪目直视良久，

[ˈsʌd(ə)nli] [hi:; hi] [dru:] [ðə; ði] [sɔ:rdz] [hi:; hi][wɔ:(r)][ɒn][hɪz; ɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Suddenly he drew the swords he wore on his left and right .
突然 他 画 这 剑 他 穿着 在 他的 左边 和 正确的 .
忽拔左右所佩之剑，

[ˈstændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] , [hi:; hi] [sed] :
Standing at the banquet , he said :
常设 在 这 宴会 , 他 说 :
立于筵上曰：

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ]['mju:zɪk] [brɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
There was no music before the banquet .
那里 曾是 不 音乐 前 这 宴会 .
“筵前无乐，

" [wɒtʃ] [em 'i:] [wi:ld] [maɪ] [sp:d] . "
" Watch me wield my sword . "
" 手表 我 挥 我的 剑 . "
看吾舞剑。”

[gæn] ['nɪŋ] [ʌndə'stʊd] [hɪz; ɪz] ['mi:nɪŋ] .
Gan Ning understood his meaning .
甘 宁 理解 他的 意义 .
甘宁知其意，

[ˈpʊʃɪŋ] [ə'saɪd][ðə; ði] [fru:t] ['teɪb(ə)l][ænd; ənd] [ˈgetɪŋ] [ʌp] ,
Pushing aside the fruit table and getting up ,
推动 旁边 这 水果 桌子 和 获得 向上 ,
推开果桌起身，

[hiː; hi] [held] [ðə; ði] [tuː] [ˈhælbɜːd] [ˈfɜːmli] [brɪtwiːn] [hɪz; ɪz][hændz] .
He held the two halberds firmly between his hands .
他 握住 这 二 戟 牢牢 之间 他的 双手 .
两手取两枝戟挟定，

[hiː; hi] [stept] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [sed] :
He stepped forward and said :
他 步 向前 和 说 :
纵步出曰：

" [wɒtʃ] [ˌem ˈiː] [wiːld] [maɪ] [ˈhælbɜːd] [brɪfɔː(r)] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] . "
" Watch me wield my halberd before the banquet . "
" 手表 我 挥 我的 戟 前 这 宴会 . "
“看我筵前使戟。”

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈnaɪðə(r)] [əv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [ɡʊd] [ɪnˈtenʃ(ə)nɪz] , [lyː] [mɛŋ]
Seeing that neither of them had good intentions , Lü Meng
看到 那 两者都不 的 他们 有 好的 意图 , 鲁 孟
吕蒙见二人各无好意，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [kɑːdz] [wɪð] [wʌn][hænd] .
He then took the cards with one hand .
他 然后 采取 这 牌 和 一 手 .
便一手挽牌，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] [ɪn][wʌn][hænd] ,
Holding a knife in one hand ,
保持 一个 刀 在 一 手 ,
一手提刀，

[ˈstændɪŋ] [ðeə(r)] , [hiː; hi] [sed] :
Standing there , he said :
常设 那里 , 他 说 :
立于其中曰：

" [ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [tuː] [ˈdʒentlmən] [ɑː(r); ə(r)][ˈkeɪpəb(ə)l] . . . "
" Although the two gentlemen are capable . . . "
" 虽然 这 二 先生们 是 有能力的 . . . "
“二公虽能，

[nʌn] [əv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [ˈskɪlf(ə)l] [æz; əz][aɪ][eɪ ˈem] .
None of them are as skillful as I am .
没有任何 的 他们 是 作为 熟练 作为 我 是 .
皆不如我巧也。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢，

[ˈwiːldɪŋ] [ðə; ði] [sɜːd] [ænd; ənd] [ʃiːld] ,
Wielding the sword and shield ,
挥舞 这 剑 和 盾 ,
舞起刀牌，

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsepəreɪtɪd] [ˈɪntuː] [tuː] [ɡruːps] .
The two were separated into two groups .
这 二 是 分开 进入 二 团体 .
将二人分于两下。

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ɪnˈfɔːmd] [sʌn] [ˈtʃwɑːn] .
Someone had already informed Sun Quan .
某人 有 已经 知情的 太阳 权 .
早有人报知孙权。

[ˈtʃwɑ:n] [pˈænɪkt] [ænd; ənd] [krɒst] [ðə; ði] [hɔ:s] .
Quan panicked and crossed the horse .
权 惊慌失措 和 交叉 这 马 .

权慌跨马，

[ʌnˈtɪl] [bɪˈfɔ:(r)] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] .
Until before the banquet .
直到 前 这 宴会 .

直至筵前。

[ðə; ði][ˈpaʊə(r)][pʊ; əv][ðə; ði] [ˈmæsɪz] [prɪˈveɪlz] .
The power of the masses prevails .
这 力量 的 这 群众 占上风 .

众见权至，

[fæŋ] [zeɪ] [pʊt] [daʊn] [hɪz; ɪz] [ˈwepənz] .
Fang Ge put down his weapons .
方 葛 放 向下 他的 武器 .

方各放下军器。

[ˈtʃwɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

[hæv; həv] [ˈɔ:lweɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [pʊ; əv][ðəm; ðəm][ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [dwel] [ɒn][pa:st] [ˈgrʌdʒɪz] .
have always said that the two of them should not dwell on past grudges .
有 总是 说 那 这 二 的 他们 应该 不是 住 在 过去的 怨恨 .

“吾常言二人休念旧仇，

[waɪ] [ɪz][aɪ ˈti:] [laɪk] [ðɪs] [təˈdeɪ] ?
Why is it like this today ?
为什么 是 它 喜欢 这 今天 ?

今日又何如此？ ”

[lɪŋ] [tɒŋ] [nelt] [ænd; ənd] [wept] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Ling Tong knelt and wept on the ground .
凌 童 跪下 和 哭泣 在 这 地面 .

凌统哭拜于地。

[sʌn] [ˈtʃwɑ:n] [rɪˈpi:tɪdli] [traɪd] [tu;; tə] [dɪˈswerd] [hɪm] .
Sun Quan repeatedly tried to dissuade him .
太阳 权 反复 尝试 到 劝阻 他 .

孙权再三劝止。

[baɪ][ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
By the next day ,
经过 这 下一个 天 ,

至次日，

[ðeɪ] [reɪzd] [æŋ; ən] [ˈɑ:mi] [tu;; tə] [ədˈvɑ:ns] [ɒn] [ˈheɪfeɪ] .
They raised an army to advance on Hefei .
他们 提高 一个 军队 到 进步 在 合肥 .

起兵进取合肥，

[ɔ:l] [θri:] [ˈɑ:mɪz] [wɜ:(r); wə(r)][ˈməʊbɪlaɪzd] .
All three armies were mobilized .
全部 三 军队 是 动员起来 .

三军尽发。

[ʒɑ:ŋ] [lɪəʊ] [wɒz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [baɪ][ðə; ði] [lɒs] [pʊ; əv] [wɑ:nˈtʃɛŋ] .
Zhang Liao was defeated by the loss of Wancheng .
张 廖 曾是 战败 经过 这 损失 的 皖城 .

张辽为失了皖城，

[bæk] [æt; ət] ['hə'fei] ,
Back at Hefei ,
后退 在 合肥 ,

回到合肥，

[ai] [fi:l] ['melənkəli] .
I feel melancholy .
我 感觉 忧郁 .

心中愁闷。

[ˈsʌd(ə)nli] , [kɑʊ] [kɑʊ] [sent] [ʃweɪ] [ti:] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈwʊdn] [bɒks] .
Suddenly , Cao Cao sent Xue Ti with a wooden box .
突然 , 曹 曹 发送 薛 ti 和 一个 木制的 盒子 .

忽曹操差薛悌送木匣一个，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [si:l] [ə'blʌv] .
There is a seal above .
那里 是 一个 海豹 多于 .

上有操封，

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

傍书云：

" [wen] [ðə; ði] [θi:f] [ə'raɪvz] , [wi;; wi] [wɪl] [ækt] . "
" When the thief arrives , we will act . "
" 什么时候 这 贼 到达 , 我们 将要 行为 : "

“贼来乃发。”

[ðə; ði] ['deɪli] [rɪ'pɔ:t] [sed] [ðæt] [sʌn] [ˈtʃwɑ:n] ['pɜ:sənəli] [led] [æn; ən] [ˈɑ:mi] [ɒv; əv] - , - .
The daily report said that Sun Quan personally led an army of 100 , 000 .
这 日常的 报告 说 那 太阳 权 亲自 引领 一个 军队 的 - , - .

是日报说孙权自引十万大军，

[ðeɪ] [keɪm] [tu;; tə] [ə'tæk] ['hə'fei] .
They came to attack Hefei .
他们 来了 到 攻击 合肥 .

来攻合肥。

[ʒɑ:ŋ] [lɪəʊ] [ðen] ['əʊpənd] [ðə; ði][bɒks][tu;; tə] [ɪg'zæmɪn] [,aɪ 'ti:] .
Zhang Liao then opened the box to examine it .
张 廖 然后 打开 这 盒子 到 检查 它 .

张辽便开匣观之。

[ðə; ði] ['ɪnə(r)] [bʊk] [sez] :
The inner book says :
这 内 书 说道 :

内书云：

[ɪf] [sʌn] [ˈtʃwɑ:n] [ə'raɪvz] ,
If Sun Quan arrives ,
如果 太阳 权 到达 ,

“若孙权至，

[ˈəʊpən] ,
open ,
打开 ,

张、

[ˈdʒen(ə)rəl][li:][ɜ:(r)] [went] [ˈɪntu:] ['bæt(ə)] .
General Li Er went into battle .
一般的 李 呃 去 进入 战斗 .

李二将军出战，

[ˈdʒɛn(ə)rəl][jʊˈeɪ][ɪz] [dɪˈfendɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
General Yue is defending the city .
一般的 岳 是 防守 这 城市 。

乐将军守城。”

[ʒɑːŋ] [ljəʊ] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [ˈmænjuəl][tuː; tə][liː][daɪˈæn] ,
Zhang Liao presented the instruction manual to Li Dian ,
张 廖 呈现 这 操作说明 手动的 到 李 迪安 ,
张辽将教帖与李典、

[jʊˈeɪ][dʒɪn] [əbˈzɜːvd] [aɪ ˈtiː] .
Yue Jin observed it .
岳 斤 观察到 它 。

乐观进之。

[jʊˈeɪ][dʒɪn] [sed] :
Yue Jin said :
岳 斤 说 。

乐进曰：

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈdʒɛnərəlz] [ɪnˈtenʃ(ə)n] ?
What is the general's intention ?
什么 是 这 将军的 意图 ？

“将军之意若何？ ”

[ʒɑːŋ] [ljəʊ] [sed] :
Zhang Liao said :
张 廖 说 。

张辽曰：

" [ˈaʊə(r)] [ɔːd] [ɪz] [əˈweɪ] [ɒn][ə; eɪ] [ˈdɪstənt] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] . "
" Our lord is away on a distant expedition . "
" 我们的 主 是 离开 在 一个 遥远 远征 。

“主公远征在外，

[wuː] [bɪŋ] [θɔːt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ʃə(r)][tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ˌem ˈiː] .
Wu Bing thought he was sure to defeat me .
吴 必应 想法 他 曾是 当然 到 击败 我 。

吴兵以为破我必矣。

[naʊ] [wiː; wi][kæn; kən][send] [truːps] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
Now we can send troops to meet them .
现在 我们 能 发送 军队 到 见面 他们 。

今可发兵出迎，

[faɪt] [hɑːd]
Fight hard
斗争 难的

奋力与战，

[tuː; tə] [breɪk] [ɪts] [ʃɑːp] [edʒ]
To break its sharp edge
到 休息 它是 锋利的 边缘

折其锋锐，

[tuː; tə] [riːəˈʃə(r)] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ,
To reassure the public ,
到 保证 这 民众 。

以安众心，

[ðen] [aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [dɪˈfendɪd] .
Then it can be defended .
然后 它 能 是 辩护 。

然后可守也。”

[li:] - [ænd; ənd] [ʒɑ:ŋ] [lɿəʊ] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [ɒn] [gʊd] [tɜ:mz] .
Li Diansu and Zhang Liao were not on good terms .
李 和 张 廖 是 不是 在 好的 条款 .

李典素与张辽不睦，

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [li:'aʊz] [wɜ:dz] ,
Upon hearing Liao's words ,
之上 听力 辽的 字 ,

闻辽此言，

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的 .

默然不答。

[ju'eɪ][dʒɪn] [sɔ:] [ðæt] [li:][daɪ'æn] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Yue Jin saw that Li Dian remained silent .
岳 斤 锯 那 李 迪安 剩余 沉默的 .

乐进见李典不语，

[ˈsaɪdwɔ:k] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [ðə; ði] [θi:vz] [aʊt'nʌmbəd] [ju: 'es] . "
" The thieves outnumbered us . "
" 这 窃贼 寡不敌众 我们 " . "

“贼众我寡，

[ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] ,
Difficult to meet the enemy ,
难的 到 见面 这 敌人 ,

难以迎敌，

[ɪts] ['betə(r)][tu:; tə][həʊld][ɒn] .
It's better to hold on .
它是 更好的 到 抓住 在 .

不如坚守。”

[ʒɑ:ŋ] [lɿəʊ] [sed] :
Zhang Liao said :
张 廖 说 :

张辽曰：

" ['pʌblɪk] [ə'pɪnjən] [ɪz] [beɪst] [ɒn] ['praɪvət] ['ɪntrəsts] . "
" Public opinion is based on private interests . "
" 民众 观点 是 基于 在 私人的 兴趣 " . "

“公等皆是私意，

[ɪg'noʊrɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] ['bɪznəs] .
Ignoring official business .
忽略 官方的 商业 .

不顾公事。

[aɪ] [wɪl] [naʊ] ['pɜ:sənəli] [gəʊ][aʊt] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
I will now personally go out to meet the enemy .
我 将要 现在 亲自 去 出去 到 见面 这 敌人 .

吾今自出迎敌，

" [lets] [faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] . "
" Let's fight to the death . "
" 我们来吧 斗争 到 这 死亡 " . "

决一死战。”

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [prɪ'peə(r)] ['hɔːsɪz] .
He then instructed his men to prepare horses .
他 然后 指示 他的 男人 到 准备 马匹 .
便教左右备马。

[liː] [dar'æn] [stʊd] [ʌp] [ə'brʌptli] [ænd; ənd] [sed] :
Li Dian stood up abruptly and said :
李 迪安 站立 向上 突然 和 说 :
李典慨然而起曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [ɪf] [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [keɪs] , " **" General , if this is the case , "**
" 一般的 , 如果 这 是 这 案件 , "
“将军如此，

[haʊ] [kʊd; kəd] [dar'æn] [ˈpɒsəbli] [let] [ˈpɜːsən(ə)] [gʊˈiːvənsɪz] [dɪ'strækt] [hɪm] [frəm; frəm] [ˈpʌblɪk] [ə'feəz] ?
How could Dian possibly let personal grievances distract him from public affairs ?
如何 可以 迪安 可能 让 个人的 不满 转移 他 从 民众 事务 ?
典岂敢以私憾而忘公事乎？

" [aɪ] [eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['fɒləʊ] ['ɔːdəs] . " **" I am willing to follow orders . "**
" 我 是 愿意的 到 跟随 订单 . "
愿听指挥。”

[ʒɑːŋ] [lɪəʊ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Liao was overjoyed and said :
张 廖 曾是 欣喜若狂 和 说 :
张辽大喜曰：

" [sɪns] [mæntʃən] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [help] , **" Since Mancheng is willing to help ,**
" 自从 满城 是 愿意的 到 帮助 ,
“既曼成肯相助，

[tə'mɒrəʊ] , [liːd] [æn; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [ˈæmbʊʃ] [nɔːθ] [ɒv; əv] - [fɔːd] :
Tomorrow , lead an army to ambush north of Xiaoyao Ford :
明天 , 带领 一个 军队 到 伏击 北 的 - 福特 :
来日引一军于逍遥津北埋伏：

[wen] [wuː] [bɪŋ] [ə'tækt] , **When Wu Bing attacked ,**
什么时候 吴 必应 遭到攻击 ,
待吴兵杀过来，

[fɜːst] , [kʌt] [ɒf] [ʃaʊʃɪ] [brɪdʒ] . **First , cut off Xiaoshi Bridge .**
第一的 , 切 离开 小石 桥 .
可先断小师桥，

[aɪ] [ænd; ənd] [juː'eɪ] [wenkiːən] [ə'tækt] [ðem; ðəm] . **I and Yue Wenqian attacked them .**
我 和 岳 文谦 遭到攻击 他们 .
吾与乐文谦击之。”

[liː] [dar'æn] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['ɔːdə(r)] . **Li Dian accepted the order .**
李 迪安 公认 这 命令 .
李典领命，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] ['mʌstə(r)] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [leɪ] [æn; ən] [ˈæmbʊʃ] . **He went to muster his troops and lay an ambush .**
他 去 到 鼓起 他的 军队 和 躺 一个 伏击 .
自去点军埋伏。

[ˈmi:nwaɪl] , [sʌn] [ˈtʃwa:n] [ˈɔ:dəd] [ly:] [mən] ,
Meanwhile , Sun Quan ordered Lü Meng ,

同时 , 太阳 权 订购 鲁 孟 ,

[gæn] [ˈnɪŋ] [ɪz][ðə; ði] [ˈfɔ:wəd] .
Gan Ning is the forward .

甘 宁 是 这 向前 .

[sɪns] [ˈbi:ɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [wɪð] [lɪŋ] [tɒŋ] ,
Since being in the middle with Ling Tong ,

自从 存在 在 这 中间 和 凌 童 ,

[ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [ˈdʒenərəlz] [set] [ɒf] [wʌn] [ˈɑ:ftə(r)] [əˈhʌðə(r)] .
The other generals set off one after another .

这 其他 将军们 放 离开 一 后 其他 .

[wi:; wi] [lʊk] [ˈfɔ:wəd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈbæt(ə)] [ɒv; əv] [ˈhəˈfeɪ] .
We look forward to the Battle of Hefei .

我们 看 向前 到 这 战斗 的 合肥 .

[ly:] [mən] ,
Lü Meng ,

鲁 孟 ,

[gæn] [ˈnɪŋz] [ˈvæŋɡɑ:d] [ədˈvɑ:nst] .
Gan Ning's vanguard advanced .

甘 宁的 先锋 先进的 .

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈwelkəmɪŋ] [juˈeɪ][dʒɪn] .
They were welcoming Yue Jin .

他们 是 欢迎 岳 斤 .

[gæn] [ˈnɪŋ] [tʊk] [tu:; tə][ðə; ði] [fi:ld] [tu:; tə] [klæʃ] [wɪð] [elˈi:][dʒɪn] .
Gan Ning took to the field to clash with Le Jin .

甘 宁 采取 到 这 场地 到 冲突 和 乐 斤 .

[ɑ:ftə(r)] [ˈəʊnli][ə; eɪ] [fju:] [raʊndz] [ɒv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] ,
After only a few rounds of fighting ,

后 仅有的 一个 很少 回合 的 斗争 ,

[elˈi:][dʒɪn] [feɪnd] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [fled] .
Le Jin feigned defeat and fled .

乐 斤 假装 击败 和 逃亡 .

[gæn] [ˈnɪŋ] [kɔ:ld] [tu:; tə][ly:] [mən] , [ænd; ənd] [təˈgeðə(r)] [ðeɪ] [led][ðəə(r)] [tru:ps] [tu:; tə][gəʊ] .
Gan Ning called to Lü Meng , and together they led their troops to go .

甘 宁 称为 到 鲁 孟 , 和 一起 他们 引领 他们的 军队 到 去 .

[sʌn] [ˈtʃwa:n][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈsekənd] [ti:m] .
Sun Quan was in the second team .

太阳 权 曾是 在 这 第二 团队 .

[ə'pɒn] ['hiərɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪktəri] [ɒv; əv][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] . . .
Upon hearing of the victory of the vanguard . . .
之上 听力 的 这 胜利 的 这 先锋 . . .

听得前军得胜，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)][ɜ:rdʒd][tu:; tə] [ma:tʃ] [nɔ:θ] [ɒv; əv] - [fɔ:d] .
The troops were urged to march north of Xiaoyao Ford .
这 军队 是 敦促 到 行进 北 的 - 福特 .

催兵行至逍遥津北，

['sʌd(ə)nli] , [ə; ei]['siəri:z][ɒv; əv] ['kænən] [fɒts] [ræŋ] [aʊt] .
Suddenly , a series of cannon shots rang out .
突然 , 一个 系列 的 大炮 镜头 响铃 出去 .

忽闻连珠炮响，

[ʒɑ:ŋ] - [ɒn][ðə; ði] [left]
Zhang Liaoyi on the left
张 - 在 这 左边

左边张辽一

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [ɪz] ['kʌmɪŋ] .
The army is coming .
这 军队 是 未来 .

军杀来，

[li:][daɪ'ænz] ['ɑ:mi] [tʃɑ:dʒd] [ɪn][frɒm; frəm][ðə; ði] [raɪt] .
Li Dian's army charged in from the right .
李 dian 的 军队 带电 在 从 这 正确的 .

右边李典一军杀来。

[sʌn] [tʃwɑ:n][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:md] .
Sun Quan was greatly alarmed .
太阳 权 曾是 非常 惊慌 .

孙权大惊，

['sʌmwʌn] ['ɜ:dʒəntli] ['sʌmənd] [ly:] [mɛŋ] .
Someone urgently summoned Lü Meng .
某人 紧急 被召唤 鲁 孟 .

急令人唤吕蒙、

[wen] [gæn] ['nɪŋ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] ['reskjʊ:] ,
When Gan Ning returned to rescue ,
什么时候 甘 宁 返回 到 救援 ,

甘宁回救时，

[ʒɑ:ŋ] [li:'aʊz] [tru:ps] [hæv; həv] [ə'raɪvd] .
Zhang Liao's troops have arrived .
张 辽的 军队 有 到达的 .

张辽兵已到。

[lɪŋ] [tɔ:ŋz] [sə'bɔ:dɪnɪts]
Ling Tong's subordinates
凌 钹 下属

凌统手下，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)]['əʊnli] [ə'baʊt] [θri:] ['hʌndrəd] ['raɪdəz] .
There were only about three hundred riders .
那里 是 仅有的 关于 三 百 骑手 .

止有三百余骑，

[ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [əʊvə'welmɪŋ] [fɔ:s] [ɒv; əv] [kaʊ] [kaʊz] ['ɑ:mi] .
They couldn't withstand the overwhelming force of Cao Cao's army .
他们 不能 经受 这 压倒 力量 的 曹 曹的 军队 .

当不得曹军势如山倒。

[lɪŋ] [tɒŋ] [ˈʃaʊtɪd] :
Ling Tong shouted :
凌 童 喊叫 :

凌统大呼曰：

" [waɪ] [ˈdʌznt] [maɪ] [lɔːd] [krɒs] [ðə; ði] [ʃaʊʃi] [brɪdʒ] [ˈkwɪkli] ! "
" **Why doesn't my lord cross the Xiaoshi Bridge quickly** ! "
" 为什么 不 我的 主 叉 这 小石 桥 迅速地 ! "
“主公何不速渡小师桥！”

[brɪfɔː(r)] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[ʒɑːŋ] [lɪaʊ] [led] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkæv(ə)lɪ] .
Zhang Liao led more than two thousand cavalry .
张 廖 引领 更多的 比 二 千 骑兵 .
张辽引二千余骑，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] [fɜːst] [tuː; tə] [əˈraɪv] .
They were the first to arrive :
他们 是 这 第一的 到 到达 :

当先杀至。

[lɪŋ] [tɒŋ] [fɔːt] [bæk] [ˈfɪəsli] .
Ling Tong fought back fiercely .
凌 童 战斗 后退 激烈地 .

凌统翻身死战。

[sʌn] [ˈtʃwɑːn] [rəʊd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ˈbntə] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
Sun Quan rode his horse onto the bridge :
太阳 权 骑 他的 马 到 这 桥 .

孙权纵马上桥，

[ðə; ði] [brɪdʒ] [saʊθ] [saɪd] [hæz; həz] [biːn] [ˈbrʊkən] [baɪ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ten] [fi:t] .
The bridge south side has been broken by more than ten feet .
这 桥 南 边 有 到过 破碎的 经过 更多的 比 十 脚 .

桥南已折丈余，

[ðeə(r)] [ˈwɒznt] [ə; eɪ] [ˈsɪŋg(ə)l] [bɔːd] .
There wasn't a single board :
那里 不是 一个 单身的 木板 .

并无一片板。

[sʌn] [ˈtʃwɑːn] [wɒz; wəz] [səʊ] [ʃɒkt] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [æt; ət] [ə; eɪ] [lɒs] [fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [tuː; tə] [duː; də] .
Sun Quan was so shocked that he was at a loss for what to do .
太阳 权 曾是 所以 震惊 那 他 曾是 在 一个 损失 为了 什么 到 做 .

孙权惊得手足无措。

[jə] [dʒiːˈæŋ] [ˈguːli] [ˈʃaʊtɪd] :
Ya Jiang Guli shouted :
呀 江 古利 喊叫 :

牙将谷利大呼曰：

" [maɪ] [lɔːd] , [juː; jʊ] [meɪ] [ˈɔːdə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [hɔːs] [tuː; tə] [rɪˈtri:t] . "
" **My lord , you may order your horse to retreat** . "
" 我的 主 , 你 可能 命令 你的 马 到 撤退 . "
“主公可约马退后，

[let] [ðə; ði] [ˈhɔːsɪz] [muːv] [ˈfɔːwəd] [əˈgen] .
Let the horses move forward again .
让 这 马匹 移动 向前 再次 .

再放马向前，

[dʒʌmp][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [brɪdʒ] .
Jump over the bridge .
跳 超过 这 桥 .

跳过桥去。”

[sʌn] [ˈtʃwɑ:n] [rɪˈkʌvəd] [ðə; ði] [hɔ:s] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [θri:] [ʒɑ:ŋ] [əˈweɪ] .
Sun Quan recovered the horse , which was more than three zhang away .
太阳 权 恢复 这 马 , 哪个 曾是 更多的 比 三 张 离开 .

孙权收回马来有三丈余远，

[ðen] [spɜ:(r)][ðə; ði][reɪnz][ænd; ənd] [wɪp] [aɪˈti:] [pɒn] .
Then spur the reins and whip it on .
然后 刺 这 缰绳 和 鞭 它 在 .

然后纵辔加鞭，

[ðə; ði] [hɔ:s] [li:pt] [ænd; ənd] [flu:] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [brɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
The horse leaped and flew across the bridge to the south .
这 马 跳跃 和 飞翔 穿过 这 桥 到 这 南 .

那马一跳飞过桥南。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [rəʊt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :

后人有诗曰：

" [pɒn] [ðæt] [deɪ] , [ˈlʌ; lu:] [dʒʌmpt] [ˈɪntu:][ðə; ði] - [ˈrɪvə(r)] . "
" On that day , Lu jumped into the Tanxi River . "
" 在 那 天 , 鲁 跳了起来 进入 这 - 河 . "

“的卢当日跳檀溪，

[ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [bʊ; əv][wu:][wɒz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [æt; ət][ˈhəˈfeɪ] [wʌns] [əˈɡen] .
The Marquis of Wu was defeated at Hefei once again .
这 侯爵 的 吴 曾是 战败 在 合肥 一次 再次 .

又见吴侯败合肥。

[rɪˈtri:t] , [wɪp] [ɪn][hænd] , [ænd; ənd][ˈɡæləp] [əˈweɪ] [pɒn][jɔ:(r); jə(r)] [sti:d] .
Retreat , whip in hand , and gallop away on your steed .
撤退 , 鞭 在 手 , 和 驰骋 离开 在 你的 骏马 .

退后着鞭驰骏骑，

[ə; eɪ][dʒeɪd][ˈdrægən] [sɔ:rz] [ˈəʊvə(r)] - [fɔ:d] .
A jade dragon soars over Xiaoyao Ford .
一个 玉 龙 翱翔 超过 - 福特 .

逍遥津上玉龙飞。”

[sʌn] [ˈtʃwɑ:n] [dʒʌmpt] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [brɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
Sun Quan jumped over the bridge to the south .
太阳 权 跳了起来 超过 这 桥 到 这 南 .

孙权跳过桥南，

[tʃʊ] [ʃen] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐盛、

[dɒŋ] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [seɪld] [tu:; tə] [ɡri:t] [ðem; ðəm] .
Dong Xi sailed to greet them .
董 袭 航行 到 迎接 他们 .

董袭驾舟相迎。

[lɪŋ] [tɒŋ] ,
Ling Tong ,
凌 童 ,

凌统、

[gʌ] [li:] [held] [ɒf] [ʒɑ:n] [lɪəʊ] .
Gu Li held off Zhang Liao .
顾 李 握住 离开 张 廖 .

谷利抵住张辽。

[gæn] ['nɪŋ]
Gan Ning
甘 宁

甘宁、

[ly:] [mɛŋ] [led] [hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['reskju:] .
Lü Meng led his army back to the rescue .
鲁 孟 引领 他的 军队 后退 到 这 救援 .

吕蒙引军回救，

[bʌt; bət][ju'eɪ][dʒɪn] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)][ðem; ðəm][frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] .
But Yue Jin chased after them from behind .
但 岳 斤 追逐 后 他们 从 在后面 .

却被乐进从后追来，

[li:][daɪ'æn] [ˌɪntə'septɪd] [ðem; ðəm] [ə'gen] [ænd; ənd] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][l'bæt(ə)] .
Li Dian intercepted them again and engaged in battle .
李 迪安 截获 他们 再次 和 已订婚的 在 战斗 .

李典又截住厮杀，

[wu:] [bɪŋ] ['sʌfəd] ['hevi] ['lɒsɪz] .
Wu Bing suffered heavy losses .
吴 必应 遭受 重的 损失 .

吴兵折了大半。

[lɪŋ] [tɒŋ] [led] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] [θri:] ['hʌndrəd] [men] .
Ling Tong led more than three hundred men .
凌 童 引领 更多的 比 三 百 男人 .

凌统所领三百余人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [kɪld] .
They were all killed .
他们 是 全部 被杀 .

尽被杀死。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ʃɒt] ['sevrəl] [taɪmz] .
He was shot several times .
他 曾是 射击 一些 时代 .

统身中数枪，

[ðeɪ] [fʊ:t] [ðeə(r)] [wei] [tu:; tə][ðə; ði] [brɪdʒ] .
They fought their way to the bridge .
他们 战斗 他们的 方式 到 这 桥 .

杀到桥边，

[ðə; ði] [brɪdʒ] [hæz; həz] [bi:n] ['brəʊkən] .
The bridge has been broken .
这 桥 有 到过 破碎的 .

桥已折断，

[ðeɪ] [fled] [ə'raʊnd] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .
They fled around the river .
他们 逃亡 大约 这 河 .

绕河而逃。

[sʌn] ['tʃwɑ:n] [sɔ:] [ðɪs] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bəʊt] .
Sun Quan saw this from the boat .
太阳 权 锯 这 从 这 船 .

孙权在舟中望见，

[æŋ; əŋ][ˈɜːdʒənt][ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [dɒŋ] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][tuː; tə] [rəʊ] [ə; eɪ] [bəʊt] [ænd; ənd]
An urgent order was given to Dong Xi to row a boat and
一个 紧迫的 命令 曾是 给定 到 董 习 到 排 一个 船 和
[fetʃ] [hɪm] .
fetch him .
拿来 他 .

急令董袭棹舟接之，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ðen] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [krɒs] [bæk] .
They were then able to cross back .
他们 是 然后 有能力的 到 又 后退 .

乃得渡回。

[lyː] [mɛŋ] ,
Lü Meng ,
鲁 孟 ,

吕蒙、

[gæn] [ˈnɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz] [fled] [tuː; tə][ˈhənæn][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
Gan Ning and his companions fled to Henan for their lives .
甘 宁 和 他的 同伴 逃亡 到 河南 为了 他们的 生活 .

甘宁皆死命逃过河南。

[ðɪs] [ˈbæt(ə)l] [ˈterɪfaɪd] [ˈevriwʌn] [ɪn][dʒiːˈæŋˈnɑːn] .
This battle terrified everyone in Jiangnan .
这 战斗 恐惧 每个人 在 江南 .

这一阵杀得江南人人害怕；

[ˈhɪərɪŋ] [ɒv; əv] [zɑːŋ] [ˌliːˈaʊz] [ɡreɪt] [neɪm] ,
Hearing of Zhang Liao's great name ,
听力 的 张 辽的 伟大的 姓名 ,

闻张辽大名，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈjʌŋɡɪst] [tʃaɪld] [deəd] [nɒt][kraɪ][æt; ət] [naɪt] .
Even the youngest child dared not cry at night .
甚至 这 最小的 孩子 敢于 不是 哭 在 夜晚 .

小儿也不敢夜啼。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [ˈeskɔːtɪd] [sʌn] [ˈtʃwɑːn] [bæk] [tuː; tə][kæmp] .
The generals escorted Sun Quan back to camp .
这 将军们 护送 太阳 权 后退 到 营 .

众将保护孙权回营。

[ˈtʃwɑːn] [ðen] [ˈɒfəd] [lɪŋ] [tɒŋ] [ə; eɪ] [ˈdʒenərəs] [rɪˈwɔːd] .
Quan then offered Ling Tong a generous reward .
权 然后 提供 凌 童 一个 慷慨的 报酬 .

权乃重赏凌统、

[ˈɡuːlɪ] ,
Guli ,
古利 ,

谷利，

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [wɪðˈdruː] [ænd; ənd] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə] - .
The army withdrew and returned to Ruxu .
这 军队 退出 和 返回 到 - .

收军回濡须，

[rɪˈpeərɪŋ] [ðə; ði] [ʃɪps] ,
Repairing the ships ,
维修 这 船舶 ,

整顿船只，

[dɪ'skʌʃɪŋ] [ə; eɪ] [kəm'baɪnd] [lænd][ænd; ənd][ˈwɔːtə(r)] [ə'prəʊtʃ] ；
Discussing a combined land and water approach ；
讨论 一个 合并 土地 和 水 方法 ；
商议水陆并进；

[wʌŋ] [saɪd] [sent] [ˈsʌmwʌŋ] [bæk] [tuː; tə][dʒiː'æŋ'nɑːn] .
One side sent someone back to Jiangnan .
一 边 发送 某人 后退 到 江南 .
一面差人回江南，

[ˌriː'gruːp] [ænd; ənd][send] [ˌriːɪn'fɔːsmənt] [tuː; tə][help] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)l] .
Regroup and send reinforcements to help in the battle .
重新集结 和 发送 增援部队 到 帮助 在 这 战斗 .
再起人马来助战。

[ˈmiːnwaɪl] , [zɑːŋ] [lɪəʊ] [hɜːd] [ðæt] [sʌŋ] [ˈtʃwɑːn][wɒz; wəz][ɪn] - [ænd; ənd] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [bɔːntʃ]
Meanwhile, Zhang Liao heard that Sun Quan was in Ruxu and intended to launch
同时 , 张 廖 听到 那 太阳 权 曾是 在 - 和 故意的 到 发射
[æn; ən] [ə'tæk] .
an attack .
一个 攻击 .
却说张辽闻孙权在濡须将欲兴兵进取，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [smɔːl] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [truːps] [æt; ət][ˈhə'feɪ] [wʊd] [biː; bi] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] [tuː; tə] [rɪ'zɪst]
Fearing that the small number of troops at Hefei would be insufficient to resist
恐惧 那 这 小的 数字 的 军队 在 合肥 会 是 不足的 到 抵抗
[ðə; ðɪ] [ˈenəmi] ,
the enemy ,
这 敌人 ,
恐合淝兵少难以抵敌，

[æn; ən][ˈɜːdʒənt][ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz] [ˈɪʃuːd] [tuː; tə][ˈweɪ][tiː][tuː; tə][ˈtræv(ə)l][tuː; tə] [hænzɔŋ] [əʊvə'nɑɪt] .
An urgent order was issued to Xue Ti to travel to Hanzhong overnight .
一个 紧迫的 命令 曾是 发布 到 薛 ti 到 旅行 到 汉中 过夜 .
急令薛悌星夜往汉中，

[ɪn'fɔːm] [kəʊ] [kəʊ]
Inform Cao Cao
通知 曹 曹
报知曹操，

[wiː; wi] [niːd] [ˌriːɪn'fɔːsmənt] .
We need reinforcements .
我们 需要 增援部队 .
求请救兵。

[kəʊ] [kəʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)lɪz] [dɪ'skʌst] [ðə; ðɪ][ˈmætə(r)][ænd; ənd] [sed] ；
Cao Cao and his officials discussed the matter and said ；
曹 曹 和 他的 官员 讨论 这 事情 和 说 ；
操同众官议曰：

" [ɪz][aɪ 'tiː] [taɪm] [tuː; tə] [teɪk] [ˈəʊvə(r)] ? "
" Is it time to take over Xichuan ? "
" 是 它 时间 到 拿 超过 西川 ？ "
“此时可收西川否？ ”

[ɛl,ɑː'juː][jɪː; ji] [sed] ；
Liu Ye said ；
刘 叶 说 ；
刘晔曰：

" [naʊ] [ɪts] ['set(ə)ld] [ɪn] ['si:tʃwɑ:n] .
" **Now it's settled in Sichuan** .
" 现在 它是 定居 在 四川 ” .

“今蜀中稍定，

[,prepə'reɪ(ə)nz] [hæv; həv] [ɔ:l'redɪ] [bi:n] [meɪd] .
Preparations have already been made .
准备工作 有 已经 到过 制成 ” .

已有提备，

[,aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] [ə'tækt] .
It cannot be attacked .
它 不能 是 遭到攻击 ” .

不可击也。

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betə(r)] [tu:; tə] [wɪð'drɔ:] [tru:ps] [ænd; ənd] [rɪ'li:v] [ðə; ði] ['z:dzənt] [ni:d] [æt; ət] ['hə'feɪ] .
It would be better to withdraw troops and relieve the urgent need at Hefei .
它 会 是 更好的 到 提取 军队 和 缓解 这 紧迫的 需要 在 合肥 ” .

不如撤兵去救合肥之急，

[ðen] [aɪ] [went] [daʊn] [tu:; tə] [ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['jæŋtsɪ] ['rɪvə(r)] .
Then I went down to the south of the Yangtze River .
然后 我 去 向下 到 这 南 的 这 长江 河 ” .

就下江南。”

[kaʊ] [kaʊ] [ðen] [left] ['fɪ:'ɑ:;hu:] [ju'a:n] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] - ['maʊntən] [pɑ:s] [ɪn] [hænzɔŋ] .
Cao Cao then left Xiahou Yuan to guard the Dingjun Mountain pass in Hanzhong .
曹 曹 然后 左边 夏侯 元 到 警卫 这 - 山 经过 在 汉中 ” .

操乃留夏侯渊守汉中定军山隘口，

[ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] [wɒz; wəz] [left] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] ['pɑ:sɪz] [sʌtʃ] [æz; əz] - .
Zhang He was left to guard the passes such as Mengtouyan .
张 他 曾是 左边 到 警卫 这 通过 这样的 作为 - ” .

留张郃守蒙头岩等隘口。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [tru:ps] [brəʊk] [kæmp] [ænd; ənd] [set] [ɒf] .
The remaining troops broke camp and set off .
这 其余的 军队 打破 营 和 放 离开 ” .

其余军兵拔寨都起，

[ðeɪ] ['mɑ:tʃt] [tə'wɔ:dz] - [dɒk] .
They marched towards Ruxu Dock .
他们 行军 向 - 码头 ” .

杀奔濡须坞来。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 ” :

正是：

[ðə; ði] ['aɪən] ['kæv(ə)lɪɪ] [hæd; həd] [dʒʌst] ['pæsɪfaɪ] [lɑŋɟu:] ,
The iron cavalry had just pacified Longyou ,
这 铁 骑兵 有 只是 安抚 龙游 ” ,

铁骑甫能平陇右，

[ðə; ði] ['bænəz] [ænd; ənd] ['penənts] [wɒns] [ə'gen] ['pɔɪntɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['jæŋtsɪ]
The banners and pennants once again pointed to the south of the Yangtze
这 横幅 和 三角旗 一次 再次 尖 到 这 南 的 这 长江
['rɪvə(r)] .
River .
河 ” .

旌旄又复指江南。

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɪz] [ˌʌn'həʊn] .
The outcome is unknown .
这 结果 是 未知 .

未知胜负如何，

[lets] [si:] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] ['sɪkstɪ] - [eɪt] : [gæn] ['nɪŋ] [reɪdz] [wei] [kæmp] [wɪð] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['kæv(ə)lɪ] ; [zu:'ɒʊ][ˈfju:kəsəɪ]
Chapter Sixty - Eight : Gan Ning Raids Wei Camp with a Hundred Cavalry ; Zuo Ci
章 六十 - 八 : 甘 宁 突袭 魏 营 和 一个 百 骑兵 ; 左 ci
[pleɪz] [trɪk] [ɒn] [kɑʊ] [kɑʊ] [baɪ] ['θrəʊɪŋ] [ə; eɪ] [kʌp] .
Plays Trick on Cao Cao by Throwing a Cup .
演出 诡计 在 曹 曹 经过 投掷 一个 杯子 .

第六十八回 甘宁百骑劫魏营 左慈掷杯戏曹操

['mi:nwaɪl] , [sʌn] ['tʃwɑ:n][wɒz; wəz] ['gæðərɪŋ] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [æt; ət] - .
Meanwhile , Sun Quan was gathering his troops at Ruxu .
同时 , 太阳 权 曾是 采集 他的 军队 在 - .

却说孙权在濡须口收拾军马，

['sʌd(ə)nli] , [nju:z] [ə'raɪvd] [ðæt] [kɑʊ] [kɑʊ] [wɒz; wəz] ['li:dɪŋ] - , - [tru:ps] [frɒm; frəm] [hænzɔŋ]
Suddenly , news arrived that Cao Cao was leading 400 , 000 troops from Hanzhong
突然 , 消息 到达的 那 曹 曹 曾是 领导 - , - 军队 从 汉中
[tu:; tə] [rɪ'li:v] ['həfeɪ] .
to relieve Hefei .
到 缓解 合肥 .

忽报曹操自汉中领兵四十万前来救合肥。

[sʌn] ['tʃwɑ:n] [kən'sʌltɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪzəz] ,
Sun Quan consulted with his advisors ,
太阳 权 咨询 和 他的 顾问 ,

孙权与谋士计议，

[fɜ:st] [kɔ:l] [dɒŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] ,
First call Dong Xi ,
第一的 称呼 董 习 ,

先拨董袭、

[tʃʊ] [ʃen] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [led] ['fɪftɪ] [lɑ:dʒ] [ʃɪps] .
Xu Sheng and his companion led fifty large ships .
徐 盛 和 他的 伴侣 引领 五十 大的 船舶 .

徐盛二人领五十只大船，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [æt; ət] - ;
They lay in ambush at Ruxukou ;
他们 躺 在 伏击 在 - ;

在濡须口埋伏；

['ɔ:dəd] [tʃen] [wu:][tu:; tə] [li:d] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ,
Ordered Chen Wu to lead his troops ,
订购 陈 吴 到 带领 他的 军队 ,

令陈武带领人马，

[pə'trəʊl][ðə; ði] ['rɪvəbæŋk] [bæk] [ænd; ænd] [fɔ:θ] .
Patrol the riverbank back and forth .
巡逻 这 河岸 后退 和 前进 .

往来江岸巡哨。

[ʒɑ:ŋ] [dʒəʊ] [sed] :
Zhang Zhao said :
张 赵 说 :

张昭曰:

" [naʊ] [kaʊ] [kaʊ] [hæz; həz] [kʌm] [frɒm; frəm][ə'fɑ:(r)] . "
" Now Cao Cao has come from afar . "
" 现在 曹 曹 有 来 从 远方 . "

“今曹操远来，

[wi:; wi][mʌst; məst][fɜ:st] [blʌnt] [ðeə(r)][i'niʃ(ə)l] [mə'mentəm] .
We must first blunt their initial momentum .
我们 必须 第一的 钝 他们的 最初的 势头 :

必须先挫其锐气。”

[ˈtʃwɑ:n] [ðen] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dinɪts] :
Quan then asked his subordinates :
权 然后 问 他的 下属 :

权乃问帐下曰:

[kaʊ] [kaʊ] [keɪm] [frɒm; frəm][ə'fɑ:(r)] ,
Cao Cao came from afar ,
曹 曹 来了 从 远方 ,

“曹操远来，

[hu:] [dɛəz] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][fɜ:st][tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði] ['enəmi:z] [dɪ'fensi:z] ?
Who dares to be the first to break the enemy's defenses ?
WHO 敢于 到 是 这 第一的 到 休息 这 敌人的 防御 ?

谁敢当先破敌，

[tu:; tə]['dæmpən][ðeə(r)] ['spɪrɪt] ?
To dampen their spirits ?
到 挫伤 他们的 烈酒 ?

以挫其锐气？ ”

[lɪŋ] [tɒŋ] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
Ling Tong stepped forward and said :
凌 童 步 向前 和 说 :

凌统出曰:

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][gəʊ] . "
" I am willing to go . "
" 我 是 愿意的 到 去 . "

“某愿往。”

[ˈtʃwɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰:

[haʊ] ['meni] [tru:ps] [ʃʊd; ʃəd] [ju:; jʊ] [teɪk] ?
How many troops should you take ?
如何 许多 军队 应该 你 拿 ?

“带多少军去？ ”

[ðə; ði]['empərə(r)] [sed] :
The emperor said :
这 皇帝 说 :

统曰:

[θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪ'hʌf] .
Three thousand people are enough .
三 千 人们 是 足够的 :

“三千人足矣。”

[gæn] [ˈnɪŋ] [sed] :
Gan Ning said :
甘 宁 说 :

甘宁曰：

" [ˈæsnli][ə; ei] [ˈhʌndrəd] [ˈraɪdəz][ɑ:(r); ə(r)] [ˈni:dɪd] "
" Only a hundred riders are needed "
" 仅有的 一个 百 骑手 是 需要 "

“只须百骑，

[ðen] [ðə; ði] [ˈenəmi] [kæn; kən][biː; bi] [dɪˈfi:tɪd] .
Then the enemy can be defeated .
然后 这 敌人 能 是 战败 .

便可破敌，

[waɪ] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] ?
Why three thousand ?
为什么 三 千 ?

何必三千！ ”

[lɪŋ] [tɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Ling Tong was furious .
凌 童 曾是 狂怒 .

凌统大怒。

[ðə; ði] [tuː] [bɪˈgæən][tuː; tə] [ˈɑːgjuː][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [sʌn] [ˈtʃwɑːn] .
The two began to argue in front of Sun Quan .
这 二 开始 到 争论 在 正面 的 太阳 权 .

两个就在孙权面前争竞起来。

[ˈtʃwɑːn] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

" [kaʊ] [kaʊz] [ˈɑːmi] [ɪz] [ˈpaʊəf(ə)] . "
" Cao Cao's army is powerful . "
" 曹 曹的 军队 是 强大的 . "

“曹军势大，

[duː; də] [nɒt] [ˌʌndəˈestɪmeɪt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Do not underestimate the enemy .
做 不是 低估 这 敌人 .

不可轻敌。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [lɪŋ] [tɒŋ] [tuː; tə] [liːd] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [truːps] [aʊt] [ɒv; əv] - [tuː; tə] [skaʊt]
He then ordered Ling Tong to lead three thousand troops out of Ruxukou to scout
他 然后 订购 凌 童 到 带领 三 千 军队 出去 的 - 到 侦察
[əˈhed] .
ahead .
前方 .

乃命凌统带三千军出濡须口去哨探，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [kaʊ] [kaʊz] [truːps] ,
Encountering Cao Cao's troops ,
遭遇 曹 曹的 军队 ,

遇曹兵，

[ðen] [ðeɪ] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
Then they engaged in battle .
然后 他们 已订婚的 在 战斗 .

便与交战。

[kə'mɑ:ndə(r)] [lɪŋ] [ək'septɪd] [ðə; ðɪ][ˈɔ:də(r)] .
Commander Ling accepted the order .
指挥官 凌 公认 这 命令 .

凌统领命，

[ˈli:dɪŋ] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] ,
Leading three thousand men ,
领导 三 千 男人 ,

引着三千人马，

[ˈli:vɪŋ] - [dɒk] .
Leaving Ruxu Dock .
离开 - 码头 .

离濡须坞。

[weə(r)] [dʌst] [ˈraɪzɪz]
Where dust rises
在哪里 灰尘 上升

尘头起处，

[kəʊz] [tru:ps] [əˈraɪvd] [ˈɜ:li] .
Cao's troops arrived early .
曹的 军队 到达的 早期的 .

曹兵早到。

[ˈvæŋɡɑ:d] [zɑ:ŋ] [lɪəʊ] [klæʃ] [wɪð] [lɪŋ] [tɒŋ] .
Vanguard Zhang Liao clashed with Ling Tong .
先锋 张 廖 冲突 和 凌 童 .

先锋张辽与凌统交锋，

[ˈɡerɪt] [ˈfɪftɪ]
Dou Fifty
斗 五十

斗五十

[kəmˈbaɪn] ,
combine ,
结合 ,

合，

[ðə; ðɪ] [mætʃ] [wɒz; wəz] [ʌndɪˈsaɪdɪd] .
The match was undecided .
这 匹配 曾是 未决定 .

不分胜败。

[sʌn] [ˈtʃwɑ:n] [fɪəd] [ðæt] [lɪŋ] [tɒŋ] [maɪt] [lu:z] [hɪz; ɪz] [pəˈzɪ(ə)n] .
Sun Quan feared that Ling Tong might lose his position .
太阳 权 害怕 那 凌 童 可能 失去 他的 位置 .

孙权恐凌统有失，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ly:] [men] [tu:; tə] [ˈeskɔ:t] [hɪm] [bæk] [tu:; tə][kæmp] .
He ordered Lü Meng to escort him back to camp .
他 订购 鲁 孟 到 护送 他 后退 到 营 .

令吕蒙接应回营。

[ɡæŋ] [ˈnɪŋ] [sɔ:] [lɪŋ] [tɒŋ] [rɪˈtɜ:n] ,
Gan Ning saw Ling Tong return ,
甘 宁 锯 凌 童 返回 ,

甘宁见凌统回，

[hi:; hi] [ðen] [ɪnˈfɔ:md] [ˈtʃwɑ:n] [ðæt] :
He then informed Quan that :
他 然后 知情的 权 那 :

即告权曰：

" [ˈniŋ] [wɪl] [ˈəʊnli] [teɪk] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [men] [tuː; tə] [reɪd] [kəʊ] [kəʊz] [kæmp] [təˈhaɪt] . "
" **Ning will only take one hundred men to raid Cao Cao's camp tonight** . "
" 宁 将要 仅有的 拿 一 百 男人 到 袭击 曹 曹的 营 今晚 . "

“宁今夜只带一百人马去劫曹营；

[ɪf] [wʌn] [mæn] [ænd; ənd] [wʌn] [hɔːs] [ɑː(r); ə(r)] [lɒst] .
If one man and one horse are lost .
如果 一 男人 和 一 马 是 丢失的 .
若折了一人一骑，

[ðæt] [ˈdʌznt] [kaʊnt] [æz; əz] [ˈmerɪt] .
That doesn't count as merit .
那 不 数数 作为 优点 .
也不算功。”

[sʌn] [ˈtʃwɑːn] [ədˈmaɪəd] [hɪm] ,
Sun Quan admired him ,
太阳 权 钦佩 他 ,
孙权壮之，

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈspætʃt] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [eɪˈliːt; ɪˈliːt] [ˈkævəlɪmən] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [kəˈmɑːnd] [tuː; tə] [ˈfuː]
He then dispatched one hundred elite cavalrymen from his command to Fu
他 然后 已派出 一 百 精英 骑兵 从 他的 命令 到 傅
[ˈniŋ] ;
Ning ;
宁 ;
乃调拨帐下一百精锐马兵付宁；

[əˈnʌðə(r)] [ˈfɪftɪ] [ˈbɒtlz] [ɒv; əv] [waɪn] ,
Another fifty bottles of wine ,
其他 五十 瓶子 的 葡萄酒 ,
又以酒五十瓶，

[ˈfɪftɪ] [ˈkæti] [ɒv; əv] [ˈmʌtn]
Fifty catties of mutton
五十 猫咪 的 羊肉
羊肉五十斤，

[rɪˈwɔːdz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɡɪv(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] .
Rewards were given to the soldiers .
奖励 是 给定 到 这 士兵 .
赏赐军士。

[gæn] [ˈniŋ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [kæmp] .
Gan Ning returned to the camp .
甘 宁 返回 到 这 营 .
甘宁回到营中，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ɔːl] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [sɪt] [ɪn] [rəʊz] .
He instructed all one hundred people to sit in rows .
他 指示 全部 一 百 人们 到 坐 在 行 .
教一百人皆列坐，

[fɜːst] , [pɔː(r)] [ðə; ði] [waɪn] [ɪnˈtuː] [ðə; ði] [ˈsɪlvə(r)] [bɒl] .
First , pour the wine into the silver bowl .
第一的 , 倒 这 葡萄酒 进入 这 银 碗 .
先将银碗斟酒，

[hiː; hi] [et; ert] [tuː] [bɒʊlz] [baɪ] [hɪmˈself] .
He ate two bowls by himself .
他 吃 二 碗 经过 他自己 .
自吃两碗，

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] ['hʌndrəd] [men] :
He then said to the hundred men :
他 然后 说 到 这 百 男人 :

乃语百人曰：

" [tə'naɪt] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['ɔ:dəd] [tu:; tə][reɪd][ðə; ði][kæmp] . "
" Tonight we are ordered to raid the camp . "
" 今晚 我们 是 订购 到 袭击 这 营 . "

“今夜奉命劫寨，

[pli:z] , ['dʒentlmən] , [i:tʃ] [drɪŋk] [ə; eɪ] [fʊl] [kʌp] .
Please , gentlemen , each drink a full cup .
请 , 先生们 , 每个 喝 一个 满的 杯子 .

请诸公各满饮一觞，

[ki:p] ['straɪvɪŋ] ['fɔ:wəd] .
Keep striving forward .
保持 努力 向前 .

努力向前。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

众人闻言，

[ðeɪ] [lʊkt] [æ; ət] [i:tʃ] [ʌðə(r)][ɪn] [brɪ'wɪldəmənt] .
They looked at each other in bewilderment .
他们 看起来 在 每个 其他 在 困惑 .

面面相觑。

[gæn] ['nɪŋ] [sɔ:] [ðæt] ['evriwʌn] [lʊkt] ['trʌblɪd] ,
Gan Ning saw that everyone looked troubled ,
甘 宁 锯 那 每个人 看起来 麻烦 ,

甘宁见众人有难色，

[hi:; hi] [ðen] [dru:] [hɪz; ɪz] [spɔ:d] .
He then drew his sword .
他 然后 画 他的 剑 .

乃拔剑在手，

[hi:; hi]['æŋgrəli] ['ʃaʊtɪd] :
He angrily shouted :
他 愤怒地 喊叫 :

怒叱曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] , "
" I am a general , "
" 我 是 一个 一般的 , "

“我为上将，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [ə'freɪd] [tu:; tə][rɪsk] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] ;
And they were not afraid to risk their lives ;
和 他们 是 不是 害怕的 到 风险 他们的 生活 ;

且不惜命；

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['hezɪteɪtɪŋ] ?
Why are you hesitating ?
为什么 是 你 犹豫不决 ?

汝等何得迟疑！ ”

['si:ɪŋ] [gæn] [nɪŋz] [ɪk'spreʃ(ə)n] ,
Seeing Gan Ning's expression ,
看到 甘 宁的 表达 ,

众人见甘宁作色，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rəʊz][ænd; ənd] [baʊd] , ['seɪɪŋ] :
They all rose and bowed , saying :
他们 全部 玫瑰 和 鞠躬 , 说 :

皆起拜曰:

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ɡɪv] [maɪ][ɔ:l] , ['i:v(ə)n][ʼʌntə; ʼʌntu] [deθ] . "
" I am willing to give my all , even unto death . "
" 我 是 愿意的 到 给 我的 全部 , 甚至 到 死亡 . "

“愿效死力。”

[ɡæŋ] ['nɪŋ] [ʃeəd] [waɪn][ænd; ənd] [mi:t] [wɪð] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)l] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [et; eɪt][ænd; ənd]
Gan Ning shared wine and meat with a hundred people , and they ate and
甘 宁 共享 葡萄酒 和 肉 和 一个 百 人们 , 和 他们 吃 和
[dræŋk][tu:; tə][ðeə(r)] [hɑ:ts] - ['kɒntent] .
drank to their hearts ' content .
喝 到 他们的 心 - 内容 .

甘宁将酒肉与百人共饮食尽，

[ə'raʊnd] ['mɪdnɑɪt] , [teɪk] [wʌn] ['hʌndrəd] [waɪt] [gu:s] ['feðər] .
Around midnight , take one hundred white goose feathers .
大约 午夜 , 拿 一 百 白色的 鹅 羽毛 .

约至二更时候取白鹅翎一百根，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ɪn'sɜ:tɪd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['helmt] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɪɡnəl] ;
It was inserted into the helmet as a signal ;
它 曾是 插入 进入 这 头盔 作为 一个 信号 ;

插于盔上为号；

[ðeɪ] [ɔ:l] [dɒŋ] [ðeə(r)][ʼɑ:mə(r)][ænd; ənd] ['maʊntɪd] [ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] .
They all donned their armor and mounted their horses .
他们 全部 穿戴 他们的 盔甲 和 安装 他们的 马匹 .

都披甲上马，

['rʌʃɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [kaʊ] [kaʊz] [kæmp] ,
Rushing to the edge of Cao Cao's camp ,
冲刺 到 这 边缘 的 曹 曹的 营 ,

飞奔曹操寨边，

[pʊl] [aʊt][ðə; ði] ['æntləz] ,
Pull out the antlers ,
拉 出去 这 鹿角 ,

拔开鹿角，

[ʃaʊt] [wʌn]
Shout one
喊 一

大喊一

[vɔɪs] ,
Voice ,
嗓音 ,

声，

[ðeɪ] [stɔ:m] ['ɪntu:][ðə; ði] ['strɒŋhəʊld] .
They stormed into the stronghold .
他们 暴风雨 进入 这 据点 .

杀入寨中，

[hi:; hi] [rʌʃt] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [ʼɑ:mi] [tu:; tə] [kɪl] [kaʊ] [kaʊ] .
He rushed straight to the central army to kill Cao Cao .
他 匆忙 直的 到 这 中央 军队 到 杀 曹 曹 .

径奔中军来杀曹操。

[ə'ɪdʒənəli] , [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] [tru:ps] ,
Originally , the central army troops ,
起初 , 这 中央 军队 军队 ,

原来中军人马，

[ˈju:zɪŋ] [ˈwægənz][ænd; ənd][ˈlðə(r)] [ˈvi:ək(ə)lz][tu:; tə] [ˈæmbʊʃ] [ænd; ənd] [kə'nekt] [ðə; ði] [rəʊdz] ,
Using wagons and other vehicles to ambush and connect the roads ,
使用 马车 和 其他 车辆 到 伏击 和 连接 这 道路 ,

以车仗伏路穿连，

[ðə; ði] [ɪn'kləʊʒə(r)] [rɪ'zembld] [æn; ən][ˈaɪən] ['bærəl] .
The enclosure resembled an iron barrel .
这 外壳 类似 一个 铁 桶 .

围得铁桶相似，

[wi:; wi] ['kænɒt] ['entə(r)] .
We cannot enter .
我们 不能 进入 .

不能得进。

[gæn] ['nɪŋ] [led][ˈəʊnli][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['kævəlɪmən] .
Gan Ning led only a hundred cavalrymen .
甘 宁 引领 仅有的 一个 百 骑兵 .

甘宁只将百骑，

[ˈtʃɑ:dʒɪŋ] [left][ænd; ənd] [raɪt] .
Charging left and right .
收费 左边 和 正确的 .

左冲右突。

[kaʊz] ['səʊldʒəz] [p'ænɪkt] .
Cao's soldiers panicked .
曹的 士兵 惊慌失措 .

曹兵惊慌，

[wi:; wi][hæv; həv][nəʊ][aɪ'diə] [haʊ] ['meni] ['enəmi] ['səʊldʒəz] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] .
We have no idea how many enemy soldiers there are .
我们 有 不 主意 如何 许多 敌人 士兵 那里 是 .

正不知敌兵多少，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['kɔ:zɪŋ] ['trʌb(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)] [i:tʃ] [ˈlðə(r)] .
They are causing trouble for each other .
他们 是 导致 麻烦 为了 每个 其他 .

自相扰乱。

[gæn] [nɪŋz] ['hʌndrəd] ['kævəlɪmən] ,
Gan Ning's hundred cavalrymen ,
甘 宁的 百 骑兵 ,

那甘宁百骑，

[ˈgæləpɪŋ] [ˈfri:li] [wɪ'dɪn] [ðə; ði][kæmp]
Galloping freely within the camp
疾驰 自由 之内 这 营

在营内纵横驰骤，

[ðeɪ] [ki] ['eniwʌn] [ðeɪ] [ɪn'kaʊntə(r)] .
They kill anyone they encounter .
他们 杀 任何人 他们 遇到 .

逢着便杀。

[ðə; ði] ['veəriəs] [bə'tæljən] [meɪd] [ə; eɪ] [kə'məʊʃn] .
The various battalions made a commotion .
这 各种各样的 营 制成 一个 骚动 .

各营鼓噪，

[ˈlaɪtɪŋ] [ˈfaɪə(r)z] [laɪk] [stɑːz] ,
Lighting fires like stars ,
灯光 火灾 喜欢 明星 ,

举火如星，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdefnɪŋ] .
The shouts were deafening .
这 喊叫 是 震耳欲聋 .

喊声大震。

[gæn] [ˈnɪŋ] [tʃɑːdʒd] [aʊt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Gan Ning charged out from the south gate of the village .
甘 宁 带电 出去 从 这 南 门 的 这 村庄 .

甘宁从寨之南门杀出，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ˈtʃælɪndʒ] .
No one dared to take the challenge .
不 一 敢于 到 拿 这 挑战 .

无人敢当。

[sʌn] [ˈtʃwɑːn] [ˈɔːdəd] [dʒəʊ] [taɪ] [tuː; tə] [liːd] [ə; eɪ] [kənˈtɪndʒənt] [ɒv; əv] [truːps] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔːt] .
Sun Quan ordered Zhou Tai to lead a contingent of troops to provide support .
太阳 权 订购 周 泰 到 带领 一个 队伍 的 军队 到 提供 支持 .

孙权令周泰引一枝兵来接应。

[gæn] [ˈnɪŋ] [led] [hɪz; ɪz] [ˈhʌndrəd] [ˈkæv(ə)lɪ] [bæk] [tuː; tə] - .
Gan Ning led his hundred cavalry back to Ruxu .
甘 宁 引领 他的 百 骑兵 后退 到 - .

甘宁将百骑回到濡须。

[kaʊ] [kaʊz] [truːps] [maɪt] [biː; bi] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] .
Cao Cao's troops might be lying in ambush .
曹 曹的 军队 可能 是 说谎 在 伏击 .

操兵恐有埋伏，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [pəˈsjuː] .
They dared not pursue .
他们 敢于 不是 追求 .

不敢追袭。

[ə; eɪ] [ˈleɪtə(r)] [ˈpəʊɪt] [preɪzd] [aɪ ˈtiː] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet praised it , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 它 , 说 :

后人有诗赞曰：

" [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [drʌmz] [keɪm] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [ˈdefnɪŋli] . "
" The sound of drums came loudly and deafeningly . "
" 这 声音 的 鼓 来了 高声 和 震耳欲聋地 . "

“鼙鼓声喧震地来，

[wuː] [ʃiː] [ɪz] [mɔːn, məʊn] [baɪ] [gəʊsts] [ænd; ənd] [ˈspɪrɪt] [ˈevriweə(r)] !
Wu Shi is mourned by ghosts and spirits everywhere !
吴 史 是 哀悼 经过 鬼魂 和 烈酒 到处 !

吴师到处鬼神哀！

[ðə; ði] [ˈhʌndrəd] [ˈfeðə] [fluː] [streɪt] [θruː] - [ˈvɪlɪdʒ] .
The Hundred Feathers flew straight through Caojia Village .
这 百 羽毛 飞翔 直的 通过 - 村庄 .

百翎直贯曹家寨，

[ˈevriwʌn] [ˈpreɪzɪz] [gæn] [nɪŋz] [ˈtælənt] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈtaɪgə(r)] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Everyone praises Gan Ning's talent as a tiger general .
每个人 赞扬 甘 宁的 天赋 作为 一个 老虎 一般的 .

尽说甘宁虎将才。”

[gæn] ['nɪŋ] [led][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['kævəlɪmən] [tuː; tə][ðə; ði] [stɒ'keɪd] .
Gan Ning led a hundred cavalrymen to the stockade .
甘 宁 引领 一个 百 骑兵 到 这 栅栏 ；

甘宁引百骑到寨，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][ˈpɜːs(ə)n][ɔː(r)] [hɔːs] [wɒz; wəz] [lɒst] ；
Not a single person or horse was lost ；
不是 一个 单身的 人 或者 马 曾是 丢失的 ；

不折一人一骑；

[əˈpɒn] ['riːtʃɪŋ] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] ，
Upon reaching the camp gate ，
之上 到达 这 营 门 ；

至营门，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ɔːl][wʌn] ['hʌndrəd] [men][tuː; tə] [biːt] [drʌmz] [ænd; ənd] [pleɪ] [fluːts] .
He ordered all one hundred men to beat drums and play flutes .
他 订购 全部 一 百 男人 到 打 鼓 和 玩 长笛 ；

令百人皆击鼓吹笛，

[ˈʃaʊtɪŋ] " [lɒŋ] [lɪv; laɪv] ! "
Shouting " Long live ! "
喊叫 " 长的 居住 ！ "

口称“万岁”，

[ðə; ði] [tʃɪəz] [ɪ'rʌptɪd] .
The cheers erupted .
这 干杯 爆发 ；

欢声大震。

[sʌn] [ˈtʃwɑːn] [hɪm'self] [keɪm] [tuː; tə] [griːt] [hɪm] .
Sun Quan himself came to greet him .
太阳 权 他自己 来了 到 迎接 他 ；

孙权自来迎接。

[gæn] ['nɪŋ] [,dɪs'maʊnt] [ænd; ənd] ['prɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] .
Gan Ning dismounted and prostrated himself .
甘 宁 下马 和 俯卧 他自己 ；

甘宁下马拜伏。

[ˈtʃwɑːn] [helpt] [hɪm] [ʌp] .
Quan helped him up .
权 帮助 他 向上 ；

权扶起，

[ʃiː,eɪ] ['nɪŋ] [sed] ；
Xie Ning said ；
谢 宁 说 ；

携宁手曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [ɒn][ɔː(r); jə(r)] [ˈdʒɜːni] . . . "
" General , on your journey . . . "
" 一般的 ， 在 你的 旅行 . . . "

“将军此去，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [ˈterɪfaɪ] [ðə; ði][əʊld] [θiːf] .
This was enough to terrify the old thief .
这 曾是 足够的 到 恐惧 这 老的 贼 ；

足使老贼惊骇。

[nɒt] [əˈləʊn] ,
Not alone ,
不是 独自的 ；

非孤相舍，

[ai][wɒz; wəz][dʒʌst][ə'baʊt][tu:; tə][si:] [həʊ] [kə'reɪdʒəs] [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] !
I was just about to see how courageous you were !
我 曾是 只是 关于 到 看 如何 勇敢 你 是 ！

正欲观卿胆耳！ ”

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn][ðem; ðəm][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [bəʊlts][bʊ; əv][sɪlk] .
He immediately bestowed upon them a thousand bolts of silk .
他 立即地 授予 之上 他们 一个 千 螺栓 的 丝绸 。

即赐绢千匹，

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] [maʊðz] [wɪð] [ʃɑ:p] [naɪvz] .
A hundred mouths with sharp knives .
一个 百 嘴 和 锋利的 刀具 。

利刀百口。

['nɪŋ] [baɪ] [ək'septɪd] [ðə; ði][gift] .
Ning Bai accepted the gift .
宁 白 公认 这 礼物 。

宁拜受讫，

[hi:; hi] [ðen] [dɪ'strɪbjʊ:tɪd; 'dɪstrɪbjʊ:tɪd][ðə; ði] [rɪ'wɔ:d] [ə'mʌŋ] [wʌŋ] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)l] .
He then distributed the reward among one hundred people .
他 然后 分布式 这 报酬 之中 一 百 人们 。

遂分赏百人。

['tʃwɑ:n] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['dʒenərəlz] :
Quan said to his generals :
权 说 到 他的 将军们 。

权语诸将曰：

" [kɑʊ] [kɑʊ] [hæd; həd] [ʒɑ:ŋ] [lɪɑʊ] . "
" Cao Cao had Zhang Liao . "
" 曹 曹 有 张 廖 。

“孟德有张辽，

[hæv; həv][gæn] - ,
have Gan Xingba ,
有 甘 - ，

孤有甘兴霸，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['i:vnlɪ] [mætʃt] .
They are evenly matched .
他们 是 均匀地 匹配 。

足以相敌也。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ʒɑ:ŋ] [lɪɑʊ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tu:; tə]['bæt(ə)l] .
Zhang Liao led his troops to challenge them to battle .
张 廖 引领 他的 军队 到 挑战 他们 到 战斗 。

张辽引兵搦战。

[lɪŋ] [tɒŋ] [sɔ:] [ðæt] [gæn] ['nɪŋ] [hæd; həd] ['rendəd] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:vɪs] ,
Ling Tong saw that Gan Ning had rendered meritorious service ,
凌 童 锯 那 甘 宁 有 渲染 有功绩的 服务 ，

凌统见甘宁有功，

[hi:; hi] [sed] [dɪ'faɪəntli] :
He said defiantly :
他 说 公然挑衅 。

奋然曰：

" [tɒŋ] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [faɪt] [ʒɑːŋ] [lɪəʊ] . "
" **Tong is willing to fight Zhang Liao** . "
" 童 是 愿意的 到 斗争 张 廖 . "

“统愿敌张辽。”

[ˈtʃwɑːn] - .
Quan Xuzhi .
权 - .

权许之。

[tɒŋ] [ðen] [led][faɪv] , - [truːps] .
Tong then led 5 , 000 troops .
童 然后 引领 5 , - 军队 .

统遂领兵五千，

[liː] - .
Li Ruxu .
李 - .

离濡须。

[ˈtʃwɑːn][ziː'aɪ][ɪn'vaɪtɪd][gæŋ] ['nɪŋ] [tuː; tə] [əb'zɜːv] [ðə; ði][ˈbæt(ə)l][frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
Quan Zi invited Gan Ning to observe the battle from the front lines .
权 zi 受邀 甘 宁 到 观察 这 战斗 从 这 正面 线条 .

权自引甘宁临阵观战。

[æt; ət][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [end][ɒv; əv][ðə; ði][ˈsɜːk(ə)l] ,
At the opposite end of the circle ,
在 这 对面的 结尾 的 这 圆圈 ,

对阵圆处，

[ʒɑːŋ] [lɪəʊ] [tʊk] [kə'mɑːnd] .
Zhang Liao took command .
张 廖 采取 命令 .

张辽出马，

[liː][dar'æŋ][ɪz][ɒŋ][ðə; ði] [left] .
Li Dian is on the left .
李 迪安 是 在 这 左边 .

左有李典，

[ju'eɪ][dʒɪn][ɪz][ɒŋ][ðə; ði] [raɪt] .
Yue Jin is on the right .
岳 斤 是 在 这 正确的 .

右有乐进。

[lɪŋ] [tɒŋ] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [druː] [hɪz; ɪz] [sɜːd] .
Ling Tong spurred his horse and drew his sword .
凌 童 受到刺激 他的 马 和 画 他的 剑 .

凌统纵马提刀，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
They went to the front lines .
他们 去 到 这 正面 线条 .

出至阵前。

[ʒɑːŋ] [lɪəʊ] [sent] [ju'eɪ][dʒɪn][tuː; tə] [griːt] [hɪm] .
Zhang Liao sent Yue Jin to greet him .
张 廖 发送 岳 斤 到 迎接 他 .

张辽使乐进出迎。

[ðə; ði] [tuː] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)] ['fɪftɪ] [raʊndz] .
The two fought for fifty rounds .
这 二 战斗 为了 五十 回合 .

两个斗到五十合，

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɪz] [sti:l] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] .
The outcome is still undecided .
这 结果 是 仍然 未决定 .

未分胜败。

[wen] [kaʊ] [kaʊ] [hɜ:d] [ðɪs] ,
When Cao Cao heard this ,
什么时候 曹 曹 听到 这 ,

曹操闻知，

[hi:; hi] ['pɜ:sənəli] [rəʊd][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [tu:; tə][ðə; ði] [geɪt] [tu:; tə] [si:] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm'self] .
He personally rode his horse to the gate to see for himself .
他 亲自 骑 他的 马 到 这 门 到 看 为了 他自己 .

亲自策马到门旗下来看，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz] [lɒkt] [ɪn] [fɪəs] ['kɒmbæt] ,
Seeing the two generals locked in fierce combat ,
看到 这 二 将军们 已锁定 在 凶猛的 战斗 ,

见二将酣斗，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [kaʊ] [ʃu:] [tu:; tə] ['si:krətli] ['faɪə(r)][ə; eɪ][kəʊld] ['æɪrəʊ] .
He then ordered Cao Xiu to secretly fire a cold arrow .
他 然后 订购 曹 秀 到 偷偷 火 一个 寒冷的 箭 .

乃令曹休暗放冷箭。

[kaʊ] [ʃu:] [ðen] [hɪd][bɪ'hænd] [zɑ:ŋ] [lɪəʊ] .
Cao Xiu then hid behind Zhang Liao .
曹 秀 然后 隐藏 在后面 张 廖 .

曹休便闪在张辽背后，

[dra:ɪ] [ðə; ði][baʊ; bæʊ][ænd; ənd] [ʃu:t] [æɪn; ən] ['æɪrəʊ] .
Draw the bow and shoot an arrow .
画 这 弓 和 射击 一个 箭 .

开弓一箭，

[lɪŋ] [tɒŋ] [sæt] [daʊn] [ɒn][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)] .
Ling Tong sat down on his horse in the center .
凌 童 卫星 向下 在 他的 马 在 这 中心 .

正中凌统坐下马，

[ðə; ði] [hɔ:s] [stʊd] [ʌp] [streɪt] .
The horse stood up straight .
这 马 站立 向上 直的 .

那马直立起来，

[hi:; hi] [nɒkt] [lɪŋ] [tɒŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He knocked Ling Tong to the ground .
他 敲门 凌 童 到 这 地面 .

把凌统掀翻在地。

[el'i:][dʒɪn] [ɪ'mi:diətli] [dru:] [hɪz; ɪz][spɪə(r)][ænd; ənd] [lɒndʒd] [tu:; tə][stæb] .
Le Jin immediately drew his spear and lunged to stab .
乐 斤 立即地 画 他的 矛 和 猛扑 到 刺 .

乐进连忙持枪来刺。

[ðə; ði] [ɡʌn] ['hæznt] [ə'raɪvd] [jet] .
The gun hasn't arrived yet .
这 枪 还没有 到达的 然而 .

枪还未到，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bəʊstriŋ] .
All that could be heard was the sound of the bowstring .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 声音 的 这 弦 .

只听得弓弦响处，

[æŋ; əŋ] [ˈæɾəʊ] [strʌk] [juˈeɪ][dʒɪŋ][ɪŋ][ðə; ði] [feɪs] .

An arrow struck Yue Jin in the face .

一个 箭 击 岳 斤 在 这 脸 .

一箭射中乐进面门，

[hiː; hi] [fel] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːs] .

He fell from his horse .

他 跌倒 从 他的 马 .

翻身落马。

[bəʊθ] [ˈɑːmɪz] [ˈmɑːtɪt] [aʊt] [təˈgeðə(r)] .

Both armies marched out together .

两个都 军队 行军 出去 一起 .

两军齐出，

[iːtʃ] [ˈreskjʊːd] [wʌŋ][ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][kæmp] .

Each rescued one general and returned to camp .

每个 获救 一 一般的 和 返回 到 营 .

各救一将回营，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)][wɒz; wəz] [kɔːld] [tuː; tə][ə; eɪ][hɔːlt] .

The battle was called to a halt .

这 战斗 曾是 称为 到 一个 停止 .

鸣金罢战。

[lɪŋ] [tɒŋ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp][tuː; tə] [θæŋk] [sʌŋ] [ˈtʃwɑːn] .

Ling Tong returned to the camp to thank Sun Quan .

凌 童 返回 到 这 营 到 感谢 太阳 权 .

凌统回寨中拜谢孙权。

[ˈtʃwɑːn] [sed] :

Quan said :

权 说 :

权曰：

" [ðə; ði][wʌŋ] [huː] [ʃɒt] [ðə; ði] [ˈæɾəʊ] [tuː; tə] [seɪv] [juː; jɒ] , "

" The one who shot the arrow to save you , "

" 这 一 WHO 射击 这 箭 到 节省 你 , "

“放箭救你者，

[gæŋ] [ˈnɪŋ] .

Gan Ning .

甘 宁 .

甘宁也。”

[lɪŋ] [tɒŋ] [ðen] [baʊd] [ˈdiːpli] [tuː; tə] [ˈnɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :

Ling Tong then bowed deeply to Ning and said :

凌 童 然后 鞠躬 深 到 宁 和 说 :

凌统乃顿首拜宁曰：

" [aɪ][ˈnevə(r)] [ɪkˈspektɪd] [juː; jɒ][tuː; tə] [ʃəʊ] [sʌtʃ] [ˈkaɪndnəs] ! "

" I never expected you to show such kindness ! "

" 我 绝不 预期的 你 到 展示 这样的 仁慈 ！ "

“不想公能如此垂恩！ ”

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒŋ] , [hiː; hi][ænd; ənd][gæŋ] [ˈnɪŋ] [bɪˈkeɪm] [swɔːn] [ˈbrʌðəz] , [baʊnd] [baɪ][laɪf][ænd; ənd]

From then on , he and Gan Ning became sworn brothers , bound by life and

从 然后 在 , 他 和 甘 宁 成为 宣誓 兄弟 , 边界 经过 生活 和

[deθ] .
death .

死亡 .

自此与甘宁结为生死之交，

[ˈnevə(r)] [əˈgen] [duː; də][ˈiːv(ə)] .

Never again do evil .
绝不 再次 做 邪恶的 .

再不为恶。

[naʊ] , [wen] [kaʊ] [kaʊ] [sɔː] [ðæt] [juˈeɪ][dʒɪn][hæd; həd] [biːn] [ʃɒt] [baɪ][æən; ən] [ˈærəʊ] ,
Now , when Cao Cao saw that Yue Jin had been shot by an arrow ,
现在 , 什么时候 曹 曹 锯 那 岳 斤 有 到过 射击 经过 一个 箭 ,

且说曹操见乐进中箭，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðæt] [ðə; ði][ˈpeɪ(ə)nt] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [tent] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ˈtriːtmənt] .
He ordered that the patient come to the tent to receive treatment .
他 订购 那 这 病人 来 到 这 帐篷 到 收到 治疗 .

令自到帐中调治。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[faɪv] [ˈɑːmɪz] [lɔːntʃt] [ə; eɪ][faɪv] - [prɒŋd] [əˈtæk] [ɒn] - :
Five armies launched a five - pronged attack on Ruxu :
五 军队 发射 一个 五 - 叉状的 攻击 在 - :

分兵五路来袭濡须：

[kaʊ] [kaʊ] [led][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ruːt] ;
Cao Cao led the central route ;
曹 曹 引领 这 中央 路线 ;

操自领中路；

[ʒɑːŋ] [lɿɑʊ] [ɒn][ðə; ði] [left] [flæŋk] ,
Zhang Liao on the left flank ,
张 廖 在 这 左边 侧翼 ,

左一路张辽，

[liː][daɪˈæn][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsekənd] [ruːt] ;
Li Dian of the Second Route ;
李 迪安 的 这 第二 路线 ;

二路李典；

[tʃʊ] [hwaɪːŋ] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] [flæŋk]
Xu Huang on the right flank
徐 黄 在 这 正确的 侧翼

右一路徐晃，

[ˈsekənd] [ruːt] [paʊnd] .
Second Route Pound .
第二 路线 磅 .

二路庞德。

[iːtʃ] [ruːt] [wɪl] [biː; bi][led][baɪ] - , - [men] .
Each route will be led by 10 , 000 men .
每个 路线 将要 是 引领 经过 - , - 男人 .

每路各带一万人马，

[ðeɪ] [tʃɑːdʒd] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] [ˈrɪvəbæŋk] .
They charged towards the riverbank .
他们 带电 向 这 河岸 .

杀奔江边来。

[ʃiː] - ,
Shi Dongxi ,
史 - ,

时董袭、

[ˈdʒenərəlz] [tʃʊ][ænd; ənd] [ʃen]
Generals Xu and Sheng
将军们 徐 和 盛

徐盛二将，

[ɒn][ðə; ði] [ˈwɔːʃɪp] , [ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði][əˈraɪv(ə)][ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ˈɑːmɪz] .
On the warship , they saw the arrival of the five armies .
在 这 军舰 , 他们 锯 这 到达 的 这 五 军队 .

在楼船上见五路军马来到，

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [truːps] [ʃəʊd] [saɪnz] [ɒv; əv][fɪə(r)] .
Each of the troops showed signs of fear .
每个 的 这 军队 显示 标志 的 害怕 .

诸军各有惧色。

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐盛曰：

" [iːtɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋz] [ˈbaʊntɪ] ,
" Eating the king's bounty ,
" 吃 这 国王的 赏金 ,

“食君之禄，

[ˈlɔɪəltɪ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] ,
Loyalty to the emperor ,
忠诚 到 这 皇帝 ,

忠君之事，

[wɒt] [ɪz][ðəə(r)][tuː; tə][fɪə(r)] !
What is there to fear !
什么 是 那里 到 害怕 !

何惧哉！ ”

[hiː; hi] [ðen] [led] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [breɪv] [ˈwɒrɪəz] .
He then led several hundred brave warriors .
他 然后 引领 一些 百 勇敢的 战士 .

遂引猛士数百人，

[krɒs] [ðə; ði] [ˈrɪvəbəŋk] [baɪ] [smɔːl] [bəʊt]
Cross the riverbank by small boat
叉 这 河岸 经过 小的 船

用小船渡过江边，

[ðeɪ] [stɔːm] [ˈɪntuː;][liː][daɪˈænz] [ˈɑːmi] .
They stormed into Li Dian's army .
他们 暴风雨 进入 李 dian 的 军队 .

杀入李典军中去了。

[dɒŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai][wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [bəʊt] .
Dong Xi was on the boat .
董 习 曾是 在 这 船 .

董袭在船上，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [biːt] [drʌmz] [ænd; ənd] [ʃaʊt] [ɪnˈkʌrɪdʒmənt] .
He ordered the soldiers to beat drums and shout encouragement .
他 订购 这 士兵 到 打 鼓 和 喊 鼓励 .

令众军擂鼓呐喊助威。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [strɒŋ] [waɪnd] [əˈrəʊz] [ɒn][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
Suddenly a strong wind arose on the river .
突然 一个 强的 风 出现 在 这 河 .

忽然江上猛风大作，

[waɪt] [weɪvz] [sɜ:rdʒd] [tu:; tə][ðə; ði][skaɪ] ,
White waves surged to the sky ,
白色的 波浪 激增 到 这 天空 ;

白浪掀天，

[ðə; ði] [weɪvz] [wɜ:(r); wə(r)] ['sɜ:dʒɪŋ] .
The waves were surging .
这 波浪 是 滔滔 .

波涛汹涌。

[ðə; ði]['səʊldʒəz] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [lɑ:dʒ] [ʃɪp] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][kæp'saɪz] .
The soldiers saw that the large ship was about to capsize .
这 士兵 锯 那 这 大的 船 曾是 关于 到 倾覆 .

军士见大船将覆，

[ðeɪ] ['skræmb(ə)ld][tu:; tə] [dɪsɪm'bɑ:k] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪp] .
They scrambled to disembark and escape .
他们 打乱 到 下船 和 逃脱 .

争下脚舰逃命。

[dɒŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
Dong Xi brandished his sword and shouted :
董 习 挥舞 他的 剑 和 喊叫 :

董袭仗剑大喝曰：

" [aɪ] [wɪl] [rɪ'si:v] [ðə; ði] ['empərərz] [kə'mɑ:nd] , "
" I will receive the emperor's command , "
" 我 将要 收到 这 皇帝的 命令 , "

“将受君命，

[brɪ'weə(r)][ɒv; əv] [θi:vz] [hɪə(r)] .
Beware of thieves here .
提防 的 窃贼 这里 .

在此防贼，

[haʊ] [deə(r)][wi:; wi][ə'bændən] [ʃɪp] !
How dare we abandon ship !
如何 敢 我们 放弃 船 !

怎敢弃船而去！ ”

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] ['səʊldʒəz] [hu:] [,dɪsɪm'bɑ:k] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ʃɪp] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪ'mi:diətli]
More than ten soldiers who disembarked from the ship were immediately
更多的 比 十 士兵 WHO 下船 从 这 船 是 立即地
[brɪ'hedɪd] .
beheaded .
斩首 .

立斩下船军士十余人。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ðə; ði] [wɪnd] [wɒz; wəz] [strɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [bəʊt] [kæp'saɪzd] .
The wind was strong and the boat capsized .
这 风 曾是 强的 和 这 船 倾覆 .

风急船覆，

[dɒŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][daɪd][ɪn][ðə; ði]['rɪvə(r)][æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
Dong Xi died in the river at the mouth of the river .
董 习 死亡 在 这 河 在 这 嘴 的 这 河 .

董袭竟死于江口水口。

[tʃʊ] [ʃen] [wɒz; wəz][ɪn][li:] - ['ɑ:mi] .
Xu Sheng was in Li Dianjun's army .
徐 盛 曾是 在 李 典 军队 。

徐盛在李典军中，

[ˈkɒnflɪkts] [bɪˈtwi:n] [ðem; ðəm] .
Conflicts between them .
冲突 之间 他们 。

往来冲突。

[ˈmi:nwaɪl] , [tʃen] [wu:] [hɜ:d] [əˈbaʊt][ðə; ði] [ˈfaɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈrɪvəbəŋk] .
Meanwhile, Chen Wu heard about the fighting on the riverbank .
同时 ， 陈 吴 听到 关于 这 斗争 在 这 河岸 。

却说陈武听得江边厮杀，

[li:d] [æn; ən] ['ɑ:mi] [hɪə(r)] ,
Lead an army here ,
带领 一个 军队 这里 ；

引一军来，

[dʒʌst] [ðen] , [hi:; hi] [met] [paʊnd] .
Just then, he met Pound .
只是 然后 ， 他 遇见 磅 。

正与庞德相遇，

[ðə; ði] [tu:] ['ɑ:miz] [klæʃ] .
The two armies clashed .
这 二 军队 冲突 。

两军混战。

[sʌn] [ˈtʃwɑ:n][wɒz; wəz][ɪn] - ['fɔ:trəs] .
Sun Quan was in Ruxu Fortress .
太阳 权 曾是 在 濡 须 坞 堡垒 。

孙权在濡须坞中，

[ˈhiəriŋ] [ðæt] [kaʊ] [kaʊz] [tru:ps] [hæd; həd] [ri:tʃt] [ðə; ði] [ˈrɪvəbəŋk] . . .
Hearing that Cao Cao's troops had reached the riverbank . . .
听力 那 曹 曹的 军队 有 达到 这 河岸 。

听得曹兵杀到江边，

[hi:; hi] ['pɜ:sənəli] [led] [tru:ps] [wɪð] [dʒəʊ] [taɪ][tu:; tə] [əˈsɪst] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
He personally led troops with Zhou Tai to assist in the battle .
他 亲自 引领 军队 和 周 泰 到 协助 在 这 战斗 。

亲自与周泰引军前来助战。

[dʒʌst] [ðen] , [tʃʊ] [ʃen] [wɒz; wəz] [si:n] [ˈfaɪtɪŋ] [ˈfɪəslɪ] [əˈmʌŋ] [li:][daɪˈænz] [tru:ps] .
Just then, Xu Sheng was seen fighting fiercely among Li Dian's troops .
只是 然后 ， 徐 盛 曾是 已见 斗争 激烈地 之中 李 dian 的 军队 。

正见徐盛在李典军中搅做一团厮杀，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [tʃɑ:dʒ] [ɪn][ænd; ənd] [prəˈvaɪd] [səˈpɔ:t] .
He then ordered his troops to charge in and provide support .
他 然后 订购 他的 军队 到 收费 在 和 提供 支持 。

便麾军杀入接应。

[bʌt; bət] [zɑ:n] [lɪəʊ] ,
But Zhang Liao ,
但 张 廖 ；

却被张辽、

[tʃʊ] [hwa:ŋz] [tu:] ['ɑ:miz] ,
Xu Huang's two armies ,
徐 黄氏 二 军队 ；

徐晃两枝军，

[ðeɪ] [træpt] [sʌn] [ˈtʃwɑ:n][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
They trapped Sun Quan in the middle of the battle .
他们 被困 太阳 权 在 这 中间 的 这 战斗 。

把孙权困在垓心。

[kɑʊ] [kaʊ] [klaɪmd] [tu:; tə][ə; eɪ] [haɪ] [pɔɪnt] [ænd; ənd] [sɔ:] [sʌn] [ˈtʃwɑ:n] [səˈraʊndɪd] .
Cao Cao climbed to a high point and saw Sun Quan surrounded .
曹 曹 攀登 到 一个 高的 观点 和 锯 太阳 权 包围 。

曹操上高阜处看见孙权被围，

[hi:; hi] [ˈɜ:dʒəntli] [ˈɔ:dəd] [tʃʊ] [tʃu:] [tu:; tə][raɪd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈɑ:mi] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
He urgently ordered Xu Chu to ride into the army with his sword .
他 紧急 订购 徐 楚 到 骑 进入 这 军队 和 他的 剑 。

急令许诸纵马持刀杀入军中，

[ðeɪ] [splɪt] [sʌn] [kwa:nz] [ˈɑ:mi] [ɪn] [tu:] .
They split Sun Quan's army in two .
他们 分裂 太阳 泉的 军队 在 二 。

把孙权军冲作两段，

[ðeɪ] [ˈkænɒt] [seɪv] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
They cannot save each other .
他们 不能 节省 每个 其他 。

彼此不能相救。

[ˈmi:nwaɪl] , [dʒəʊ] [taɪ] [tʃɑ:dʒd] [aʊt][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɑ:mi] ,
Meanwhile , Zhou Tai charged out from the army ,
同时 ， 周 泰 带电 出去 从 这 军队 ，

却说周泰从军中杀出，

[əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði] [ˈrɪvəbæŋk] ,
Arrive at the riverbank ,
到达 在 这 河岸 ，

到江边，

[sʌn] [ˈtʃwɑ:n][ɪz][ˈnəʊweə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
Sun Quan is nowhere to be seen .
太阳 权 是 无处 到 是 已见 。

不见了孙权，

[tɜ:n] [ðə; ði] [hɔ:s] [əˈraʊnd] .
Turn the horse around .
转动 这 马 大约 。

勒回马，

[ðeɪ] [tʃɑ:dʒd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [fɔ:ˈmeɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm][ðə; ði] [aʊtˈsaɪd] [əˈɡen] .
They charged into the formation from the outside again .
他们 带电 进入 这 形成 从 这 外部 再次 。

从外又杀入阵中，

[ˈkwestʃən] [tu:; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [hedˈkwɔ:təz] :
Question to the General Headquarters :
问题 到 这 一般的 总部 。

问本部军：

" [weə(r)] [ɪz][ˈaʊə(r)] [ɔ:d] ? "
" Where is our lord ? "
" 在哪里 是 我们的 主 ？ "

“主公何在？ ”

[ðə; ði][ˈsəʊldʒə(r)] [ˈpɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [θɪk] [ˈleɪə(r)][ɒv; əv] [tru:ps] [ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] .
The soldier pointed to the thick layer of troops and horses .
这 士兵 尖 到 这 厚的 层 的 军队 和 马匹 。

军人以手指兵马厚处，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [ˈaʊə(r)] [lɔːd] [ɪz][ˈʌndə(r)] [siːdʒ] ! "
" Our lord is under siege ! "
" 我们的 主 是 在下面 围城 ! "

“主公被围甚急！”

[dʒəʊ] [taɪ] [stept] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [tʃɑːdʒd] [ɪn] .
Zhou Tai stepped forward and charged in .
周 泰 步 向前 和 带电 在 .

周泰挺身杀入，

[hiː; hi] [faʊnd] [sʌn] [ˈtʃwɑːn] .
He found Sun Quan .
他 成立 太阳 权 .

寻见孙权。

[taɪ] [sed] :
Tai said :
泰 说 :

泰曰:

" [maɪ] [lɔːd] , [juː; jʊ] [meɪ] [ˈfɒləʊ] [taɪ][ænd; ənd] [faɪt] [jɔː(r); jə(r)] [wei] [aʊt] . "
" My lord , you may follow Tai and fight your way out . "
" 我的 主 , 你 可能 跟随 泰 和 斗争 你的 方式 出去 . "

“主公可随泰杀出。”

[ˈðeəfɔː(r)] , [taɪ][wɒz; wəz][ɪn] [frʌnt] .
Therefore , Tai was in front .
所以 , 泰 曾是 在 正面 .

于是泰在前，

[ˈpaʊə(r)] [ˈkɒmz] [ˈleɪtə(r)] .
Power comes later .
力量 来 之后 .

权在后，

[ə; eɪ] [fɪəs] [ˈkɒnflikt] .
A fierce conflict .
一个 凶猛的 冲突 .

奋力冲突。

[taɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈrɪvəbæŋk] .
Tai arrived at the riverbank .
泰 到达的 在 这 河岸 .

泰到江边，

[ˈtɜːnɪŋ] [əˈraʊnd] , [sʌn] [ˈtʃwɑːn][wɒz; wəz][ˈhəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
Turning around , Sun Quan was nowhere to be seen .
转弯 大约 , 太阳 权 曾是 无处 到 是 已见 .

回头又不见孙权，

[hiː; hi] [ðen] [tɜːnd] [ænd; ənd] [tʃɑːdʒd] [bæk] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ɪnˈsɜːklmənt] .
He then turned and charged back into the encirclement .
他 然后 转向 和 带电 后退 进入 这 包围 .

乃复翻身杀入围中，

[ðeɪ] [ðen] [faʊnd] [sʌn] [ˈtʃwɑːn] .
They then found Sun Quan .
他们 然后 成立 太阳 权 .

又寻见孙权。

[ˈtʃwɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰:

" [bəʊz] [ænd; ənd] ['krɔ:s,bəʊz] ['faɪəd] [ˌsɪm(ə)l'teɪniəsli] "
Bows and crossbows fired simultaneously "
" 弓 和 弩 被解雇 同时地 "

“弓弩齐发，

[nəʊ] [kən'klu:ʒn] [kæn; kən][bi:; bi] [drɔ:n] .
No conclusion can be drawn .
不 结论 能 是 绘制 :

不能得出，

[haʊ] ? "
how ? "
如何 ? "

如何? ”

[taɪ] [sed] :
Tai said :
泰 说 :

泰曰:

" [maɪ] [bɔ:d] , [pli:z] [li:d] [ðə; ði] [wei] . "
My lord , please lead the way . "
" 我的 主 , 请 带领 这 方式 :

“主公在前，

[ˈsʌmwʌn] [wɒz; wəz][bɪ'haɪnd] ,
Someone was behind ,
某人 曾是 在后面 ,

某在后，

" [ju:; jʊ][kæn; kən] [li:v] [ðə; ði][ˈeəriə] . "
You can leave the area . "
" 你 能 离开 这 区域 :

可以出国。”

[sʌn] [ˈtʃwɑ:n] [ðen] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] ['fɔ:wəd] .
Sun Quan then spurred his horse forward .
太阳 权 然后 受到刺激 他的 马 向前 :

孙权乃纵马前行。

[dʒəʊ] [taɪ] ['fi:ldɪd] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] ,
Zhou Tai shielded the left and right sides ,
周 泰 屏蔽 这 左边 和 正确的 侧面 ,

周泰左右遮护，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ʃɒt] ['mʌltɪp(ə)l] [taɪmz] .
He was shot multiple times .
他 曾是 射击 多种的 时代 :

身被数枪，

[æn; ən] [ˈærəʊ] [praɪst] [θru:] ['hevi] ['ɑ:mə(r)] .
An arrow pierced through heavy armor .
一个 箭 穿孔 通过 重的 盔甲 :

箭透重铠，

[ðeɪ] ['reskju:d] [sʌn] [ˈtʃwɑ:n] .
They rescued Sun Quan .
他们 获救 太阳 权 :

救得孙权。

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] ['rɪvəbəŋk] ,
Arrive at the riverbank ,
到达 在 这 河岸 ,

到江边，

[ˈlɑ; lu:] [mən] [led][ə; eɪ][ˈneɪv(ə)l] [fɔ:s] [tu;; tə] [mi:t] [hɪm][ænd; ənd][help] [hɪm] [ˌdɪsɪmˈbɑ:k] .
Lu Meng led a naval force to meet him and help him disembark .
鲁 孟 引领 一个 海军 力量 到 见面 他 和 帮助 他 下船 .

吕蒙引一枝水军前来接应下船。

[ˈtʃwɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

" [aɪ] [əʊ] [ə; eɪ] [det] [tu;; tə] [dʒəʊ] [taɪ][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [rɪˈpi:tɪd] [ˈtʃɑ:ðʒɪz] [ænd; ənd] [əˈtæks] . "
" I owe a debt to Zhou Tai for his repeated charges and attacks . "
" 我 欠 一个 债务 到 周 泰 为了 他的 重复 收费 和 攻击 . "

“吾亏周泰三番冲杀，

[ðeɪ] [ɪˈskeɪpt] [ðə; ði] [ɪnˈsɜ:klmənt] .
They escaped the encirclement .
他们 逃脱 这 包围 .

得脱重围。

[bʌt; bət][tʃʊ] [[en] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [hɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmætə(r)] .
But Xu Sheng was in the heart of the matter .
但 徐 盛 曾是 在 这 心 的 这 事情 .

但徐盛在垓心，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第104/181页

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [get] [rɪd] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] ?
How can I get rid of it ?
如何 能 我 得到 摆脱 的 它 ?

如何得脱？

[dʒəʊ] [taɪ] [sed] :
Zhou Tai said :
周 泰 说 :

“周泰曰:”

[aɪ] [wɪl] [seɪv] [hɜ:(r); hə(r)] [ə'gen] .
I will save her again .
我 将要 节省 她 再次 :

吾再救去。

[hi:; hi] [ðen] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] , [tɜ:nd] , [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒd] [bæk] [ɪntu:][ðə; ði] [ɪn'sɜ:klmənt] .
He then swung his gun , turned , and charged back into the encirclement .
他 然后 摇摆 他的 枪 , 转向 , 和 带电 后退 进入 这 包围 :

“遂轮枪复翻身杀入重围之中，

[tʃʊ] [ʃen] [wɒz; wəz] ['reskjʊ:d] .
Xu Sheng was rescued .
徐 盛 曾是 获救 :

救出徐盛。

[bəʊθ]['dʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)] ['sɪəriəsli] ['ɪndʒəd] .
Both generals were seriously injured .
两个都 将军们 是 严重地 受伤 :

二将各带重伤。

[ly:] [men] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz]['səʊldʒəz][tu:; tə]['faɪə(r)][ə; eɪ] ['vɒli] [ɒv; əv] ['æərəʊs] [æt; ət][ðə; ði] [tru:ps] [ɒn]
Lü Meng instructed his soldiers to fire a volley of arrows at the troops on

[ðə; ði] [ʃɔ:(r)] .
the shore .
这 支撑 :

吕蒙教军士乱箭射住岸上兵，

[ðeɪ] ['reskjʊ:d] [ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz][ænd; ənd] [helpt] [ðem; ðəm] [dɪsɪm'bə:k] .
They rescued the two generals and helped them disembark .
他们 获救 这 二 将军们 和 帮助 他们 下船 :

救二将下船。

['mi:nwaɪl] , [tʃen] [wu:][ænd; ənd] [pæn] [di:] [fɔ:t] [ə; eɪ] [ɡreɪt] ['bæt(ə)l] .
Meanwhile , Chen Wu and Pang De fought a great battle .
同时 , 陈 吴 和 庞 德 战斗 一个 伟大的 战斗 :

却说陈武与庞德大战，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [ri:ɪn'fɔ:smənt] ['fɒləʊɪŋ] [bɪ'haind] .
There were no reinforcements following behind .
那里 是 不 增援部队 下列的 在后面 :

后面又无应兵，

['drɪvŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['væli] ['entrəns] [baɪ] [paʊnd] ,
Driven to the valley entrance by Pound ,

被庞德赶到峪口，

[ðə; ði] [wɒdz] [ɑ:(r); ə(r)] [dens] ;
The woods are dense ;
这 树林 是 稠密 ;
树林丛密；

[tʃɛn] [wu:] ['wɒntɪd] [tu;; tə] [tɜ:n] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [faɪt] [ə'gen] .
Chen Wu wanted to turn around and fight again .
陈 吴 通缉 到 转动 大约 和 斗争 再次 .
陈武再欲回身交战，

[ðə; ði] [tri:] [stʌmp] [græbd] [hɪz; ɪz][rəʊb] [sli:v] .
The tree stump grabbed his robe sleeve .
这 树 树桩 抓住 他的 长袍 袖子 .
被树株抓往袍袖，

[ʌn'eɪb(ə)l][tu;; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi]
Unable to meet the enemy
无法 到 见面 这 敌人
不能迎敌，

[hi;; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] [paʊnd] .
He was killed by Pound .
他 曾是 被杀 经过 磅 .
为庞德所杀。

[kaʊ] [kaʊ] [sɔ:] [ðæt] [sʌn] ['tʃwɑ:n][hæd; həd] [ɪ'skeɪpt] .
Cao Cao saw that Sun Quan had escaped .
曹 曹 锯 那 太阳 权 有 逃脱 .
曹操见孙权走脱了，

[hi;; hi] ['pɜ:sənəli] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɒn] ['hɔ:sbæk] .
He personally led his troops on horseback .
他 亲自 引领 他的 军队 在 马背 .
自策马驱兵，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu;; tə][ðə; ði] ['rɪvəbæŋk] [ænd; ənd] [ɪks'tʃeɪndʒd] ['faɪə(r)] .
They rushed to the riverbank and exchanged fire .
他们 匆忙 到 这 河岸 和 交换 火 .
赶到江边对射。

[lʌ; lu:] [mɛŋz] ['æərəʊs] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ju:st] [ʌp] .
Lu Meng's arrows were all used up .
鲁 孟氏 箭头 是 全部 用过的 向上 .
吕蒙箭尽，

[ɪn][ə; eɪ]['pænɪk] ,
In a panic ,
在 一个 恐慌 ,
正慌间，

[sʌd(ə)nli] [ə; eɪ][bəʊt] [ə'raɪvd] [ɒn][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [bæŋk][ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
Suddenly a boat arrived on the opposite bank of the river .
突然 一个 船 到达的 在 这 对面的 银行 的 这 河 .
忽对江一宗船到，

[ðə; ði] ['li:dɪŋ] ['dʒen(ə)rəl] ,
The leading general ,
这 领导 一般的 ,
为首一员大将，

[hi;; hi][wɒz; wəz][lʌ; lu:] [ju:n] , [sʌn] [si:z] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] .
He was Lu Xun , Sun Ce's son - in - law .
他 曾是 鲁 迅 , 太阳 ce的 儿子 - 在 - 法律 .
乃是孙策女婿陆逊，

[hiː; hi][led] - , - [tru:ps] [ðeə(r)] [hɪm'self] ;
He led 100 , 000 troops there himself ;
他 引领 - , - 军队 那里 他自己 ;

自引十万兵到；

[ə; eɪ] [bɜːst] [ɒv; əv] ['æərəʊs] [rɪ'peld] [kɑʊ] [kaʊz] [tru:ps] .
A burst of arrows repelled Cao Cao's troops .
一个 爆裂 的 箭头 排斥 曹 曹的 军队 .

一阵射退曹兵，

['teɪkɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] , [ðeɪ] ['lændɪd][ænd; ənd] [pə'sjuːd] [kɑʊ] [kaʊz] [tru:ps] .
Taking advantage of the situation , they landed and pursued Cao Cao's troops .
采取 优势 的 这 情况 , 他们 登陆 和 追击 曹 曹的 军队 .

乘势登岸追杀曹兵，

[ðeɪ] [,rɪ:'kæptə] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] [wɔː'hɔːsɪz] .
They recaptured several thousand warhorses .
他们 重新捕获 一些 千 战马 .

复夺战马数千匹，

[kɑʊz] ['wuːndɪd] ['səʊldʒəz]
Cao's wounded soldiers
曹的 受伤 士兵

曹兵伤者，

['kaʊntləs] ,
countless ,
无数 ,

不计其数，

[ðeɪ] ['sʌfəd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] .
They suffered a crushing defeat .
他们 遭受 一个 压碎 击败 .

大败而回。

[tʃɛn] [wuːz] ['bɒdi] [wɒz; wəz] [faʊnd] [ə'mɪdst] [ðə; ði] ['keɪɒs] [ɒv; əv]['bæt(ə)l] .
Chen Wu's body was found amidst the chaos of battle .
陈 吴氏 身体 曾是 成立 在.....之中 这 混乱 的 战斗 .

于乱军寻见陈武尸首，

[sʌn] [tʃwɑːn] [njuː] [ðæt] [tʃɛn] [wuː][wɒz; wəz] [ded] .
Sun Quan knew that Chen Wu was dead .
太阳 权 知道 那 陈 吴 曾是 死的 .

孙权知陈武已亡，

[dɒŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] ['draʊnd] [hɪm'self] [ɪn][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
Dong Xi drowned himself in the river .
董 习 溺水 他自己 在 这 河 .

董袭又沉江而死，

[dɪpɪst] ['sɒrəʊ]
Deepest sorrow
最深处 悲哀

哀痛至切，

[send] ['sʌmwʌn] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)][tuː; tə][faɪnd] [dɒŋ] [fɪːz] ['bɒdi] .
Send someone into the water to find Dong Xi's body .
发送 某人 进入 这 水 到 寻找 董 xi 的 身体 .

令人入水中寻见董袭尸首，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['berɪd] [wɪð] [tʃɛn] [wuːz] ['bɒdi] [wɪð] [greɪt] ['serəməni] .
He was buried with Chen Wu's body with great ceremony .
他 曾是 埋葬 和 陈 吴氏 身体 和 伟大的 仪式 .

与陈武尸一齐厚葬之。

[ai][ei 'em][ˈɔ:ləsʊ][ˈgreɪtʃ(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][dʒəʊ] [taɪz] ['reskju:] ['efəts] .
I am also grateful for Zhou Tai's rescue efforts .
我 是 还 感激的 为了 周 泰的 救援 努力 .

又感周泰救护之功，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [tu:; tə] [entə'teɪn] [ðem; ðəm] .
A banquet was held to entertain them .
一个 宴会 曾是 握住 到 招待 他们 .

设宴款之。

[ˈtʃwɑ:n] ['pɜ:sənəli] [pɔ:] [ðə; ði] [kʌp] .
Quan personally poured the cup .
权 亲自 倾倒 这 杯子 .

权亲自把盏，

[pæt][hɪz; ɪz] [bæk] ,
Pat his back ,
拍 他的 后退 ,

抚其背，

[tiəz] ['stri:mɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] ,
Tears streaming down his face ,
眼泪 流媒体 向下 他的 脸 ,

泪流满面，

[seɪ] : "
say : "
说 : "

曰:"

[ju:; jʊ] [seɪvd] [em 'i:] [twɑɪs] ,
You saved me twice ,
你 已保存 我 两次 ,

卿两番相救，

['rɪskɪŋ] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz]
risking their lives
冒险 他们的 生活

不惜性命，

[ʃɒt] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] [taɪmz]
Shot dozens of times
射击 几十个 的 时代

被枪数十，

[skɪn] [æz; əz] [ɪf] ['skʌlptɪd]
Skin as if sculpted
皮肤 作为 如果 雕刻的

肤如刻画，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][nɒt] [tri:t] [ju:; jʊ] [wɪð] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ɒv; əv] [blʌd] ['relatɪvz] ?
How could I not treat you with the kindness of blood relatives ?
如何 可以 我 不是 对待 你 和 这 仁慈 的 血 亲属 ?

孤亦何心不待卿以骨肉之恩、

[ai] [ɪn'trʌst] [ju:; jʊ] [wɪð] [ðə; ði] ['wertɪ] [tɑ:sk][ɒv; əv] [kə'mɑ:ndɪŋ] [tru:ps] !
I entrust you with the weighty task of commanding troops !
我 委托 你 和 这 重 任务 的 指挥 军队 !

委卿以兵马之重乎！

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] [ə'fɪ(ə)l] [ɒv; əv] [maɪn] .
You are a meritorious official of mine .
你 是 一个 有功绩的 官方的 的 矿 .

卿乃孤之功臣，

[aɪ] [wɪl] [ʃeə(r)] [bəʊθ] ['glɔ:ri] [ænd; ənd] [dis'greɪs] [wɪð] [ju:; jʊ] .
I will share both glory and disgrace with you .
我 将要 分享 两个都 荣耀 和 耻辱 和 你 .
孤当与卿共荣辱、

[wi:; wi] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [feɪt] .
We share the same fate .
我们 分享 这 相同的 命运 .
同休戚也。

" ['hævɪŋ] [sed] [ðæt] , "
" Having said that , "
" 拥有 说 那 , "
“言罢，

[dʒəʊ] [taɪ][wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [rɪ'mu:v] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] [[əʊ] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði]
Zhou Tai was ordered to remove his clothes and show them to the
周 泰 曾是 订购 到 消除 他的 衣服 和 展示 他们 到 这
[ˈdʒenərəlz] :
generals :
将军们 :
令周泰解衣与众将观之：

[skɪn] [ænd; ənd] [fleʃ]
skin and flesh
皮肤 和 肉
皮肉肌肤，

[laɪk] ['bi:ɪŋ] [stæbd] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] ,
Like being stabbed with a knife ,
喜欢 存在 刺伤 和 一个 刀 ,
如同刀剐，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['di:pli] ['ru:tɪd] [ænd; ənd] [pə'veɪsɪv] .
It is deeply rooted and pervasive .
它 是 深 根 和 普遍的 .
盘根遍体。

[sʌn] [tʃ'wɑ:n] ['pɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [mɑ:k] .
Sun Quan pointed to the mark .
太阳 权 尖 到 这 标记 .
孙权手指其痕，

[ɑ:sk][ðem; ðəm][wʌŋ][baɪ][wʌŋ] .
Ask them one by one .
问 他们 一 经过 一 .
——问之。

[dʒəʊ] [taɪ] [ri'kaunt] [ðə; ði] ['di:teɪlz] [pʊ; əv][hɪz; ɪz] ['ɪndʒəɪz] [sə'steɪnd] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l] .
Zhou Tai recounted the details of his injuries sustained in the battle .
周 泰 叙述 这 细节 的 他的 受伤 持续 在 这 战斗 .
周泰具言战斗被伤之状。

[wʌŋ] [wu:nd] ['wɒrənts] [ə; eɪ] [kʌp] [pʊ; əv] [waɪn] .
One wound warrants a cup of wine .
一 伤口 逮捕令 一个 杯子 的 葡萄酒 .
一处伤令吃一觥酒。

[ɒŋ] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,
是日，

[dʒəʊ] [tai] [gɒt] [ɪk'stri:mli] [drʌŋk] .
Zhou Tai got extremely drunk .
周泰得到极其醉 .

周泰大醉。

[ˈtʃwɑ:n] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn][hɪm][ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [ʌm'brelə] .
Quan bestowed upon him a blue silk umbrella .
权授予之上他一个蓝色的丝绸伞 .

权以青罗伞赐之，

[ðə; ði][ˈɔ:də(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][ˈəʊpən][ðə; ði] ['kænəpi] [fɔ:(r); fə(r)] ['entri] [ænd; ɐnd][ˈeksɪt] .
The order was given to open the canopy for entry and exit .
这命令曾是给定到打开这树冠为了入口和出口 .

令出入张盖，

[tu:; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv][,aɪ 'ti:][æz; əz][ə; eɪ] [saɪn] [ɒv; əv] ['glɔ:ri] .
To think of it as a sign of glory .
到思考的它作为 一个 符号 的 荣耀 .

以为显耀。

[ˈpaʊə(r)] [rɪ'zaɪdʒ] [ɪn] - .
Power resides in Ruxu .
力量 居住地 在 - .

权在濡须，

[ðeɪ] [rɪ'zɪstɪd] [kaʊ] [kaʊ] [fɔ:(r); fə(r)][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [mʌnθ] .
They resisted Cao Cao for over a month .
他们 抵抗 曹 曹 为了 超过 一个 月 .

与操相拒月余，

[wi:; wi] ['kænɒt] [wɪn] .
We cannot win .
我们 不能 赢 .

不能取胜。

[ʒɑ:ŋ] [dʒaʊ] ,
Zhang Zhao ,
张 赵 ,

张昭，

[gʌ] [jɒŋ] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] ['steɪtɪŋ] :
Gu Yong submitted a memorial stating :
顾 永 提交 一个 纪念馆 声明 :

顾雍上言：“

[kaʊ] [kaʊz] ['paʊə(r)][wɒz; wəz] [greɪt] .
Cao Cao's power was great .
曹 曹的 力量 曾是 伟大的 .

曹操势大，

[,aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] [fɔ:st] ;
It cannot be forced ;
它 不能 是 强制 ;

不可力取；

[ɪf] [,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [prə'lɒŋd] ['bæt(ə)l]
If it is a prolonged battle
如果 它 是 一个 延长 战斗

若与久战，

['hevi] ['lɒsɪz] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] :
Heavy losses of soldiers :
重的 损失 的 士兵 :

大损士卒：

[,aɪˈti:] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [si:k] [pi:s] [ænd; ənd] [ˌriːəˈʊə(r)] [ðə; ðɪ] [ˈpi:p(ə)] .
It would be better to seek peace and reassure the people .
它 会 是 更好的 到 寻找 和平 和 保证 这 人们 .
不若求和安民为上。

[sʌn] [ˈtʃwɑ:n] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Sun Quan followed his advice .
太阳 权 随后 他的 建议 .

“孙权从其言，

[hiː; hi] [ˈɔ:dəd] [buː][dʒiː][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [kaʊ] [kaʊz] [kæmp][tuː; tə] [suː] [fɔ:(r); fə(r)] [pi:s] .
He ordered Bu Zhi to go to Cao Cao's camp to sue for peace .
他 订购 布 智 到 去 到 曹 曹的 营 到 起诉 为了 和平 .

令步鹭往曹营求和，

[tʃʊ] [peɪd] [ˈtrɪbjʊ:t] [ˈevri] [jɪə(r)] .
Xu paid tribute every year .
徐 有薪酬的 贡 每一个 年 .

许年纳岁贡。

[kaʊ] [kaʊ] [sɔ:] [ðæt] [ˌdʒiːˈæŋˈnɑ:n][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [prɪˈkeəriəs] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][ænd; ənd][kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi]
Cao Cao saw that Jiangnan was in a precarious situation and could not be
曹 曹 锯 那 江南 曾是 在 一个 岌岌可危 情况 和 可以 不是 是
[ˈkɒŋkə] [jet] .
conquered yet .
征服 然而 .

操见江南急未可下，

[səʊ][hiː; hi] [ˈfɒləʊd] [aɪˈti:] .
So he followed it .
所以 他 随后 它 .

乃从之，

[meɪk] : "
make : "
制作 : "

令:"

[sʌn] [ˈtʃwɑ:n] [fɜːst] [wɪðˈdruː] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Sun Quan first withdrew his troops .
太阳 权 第一的 退出 他的 军队 .

孙权先撤人马，

[ðen] [aɪ] [rɪˈtɜ:nd] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
Then I returned in triumph .
然后 我 返回 在 胜利 .

吾然后班师。

[buː][dʒiː] [rɪˈplaɪd] ,
Bu Zhi replied ,
布 智 回复 ,

“步鹭回覆，

[ˈpaʊə(r)][wɒz; wəz] [left] [ˈəʊnli][tuː; tə][dʒiːˈæŋ] [tʃɪn] .
Power was left only to Jiang Qin .
力量 曾是 左边 仅有的 到 江 秦 .

权只留蒋钦、

[dʒəʊ] [taɪ] [ˈɡɑ:dɪd] - .
Zhou Tai guarded Ruxukou .
周 泰 守卫 - .

周泰守濡须口，

[send] [ɔ:l][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ˈɒntə][ðə; ði] [ʃɪps] [ænd; ənd] [bæk] .
Send all the soldiers onto the ships and back .
发送 全部 这 士兵 到 这 船舶 和 后退 .
尽发大兵上船回

[ˈməliŋ] .
Moling .
鼯鼠 .
秣陵。

[kaʊ] [kaʊ] [kept] [kaʊ] [ɑ:r i: 'en] ,
Cao Cao kept Cao Ren ,
曹 曹 保留 曹 任 ,
操留曹仁、

[ʒɑ:ŋ] [lɿəʊ] [ˈgærɪsn] [ˈhə'feɪ] .
Zhang Liao garrisoned Hefei .
张 廖 驻军 合肥 .
张辽屯合肥，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [zʌtʃæŋ] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
They returned to Xuchang in triumph .
他们 返回 到 许昌 在 胜利 .
班师回许昌。

[ɔ:l][ðə; ði][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz] [dɪ'skʌst] [ɪ'stæblɪʃɪŋ] [kaʊ] [kaʊ] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv]
All the civil and military officials discussed establishing Cao Cao as the King of
全部 这 民用 和 军队 官员 讨论 建立 曹 曹 作为 这 国王 的
[weɪ] .
Wei .
魏 .
文武众官皆议立曹操为魏王。

[ˈmɪnɪstə(r)][kju:ɪ][jæn] [ˈstrɒŋli] [əd'vaɪzɪd] [ə'genst] [aɪ'ti:] .
Minister Cui Yan strongly advised against it .
部长 崔 严 强烈 建议 反对 它 .
尚书崔琰力言不可。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [sed] :
The officials said :
这 官员 说 :
众官曰：

[hæv; həv][ju:; jʊ] [nɒt] [si:n] [ʃu:n] - ?
Have you not seen Xun Wenruo ?
有 你 不是 已见 迅 - ?
“汝独不见荀文若乎？ ”

[jæn][wɒz; wəz] [ˈfʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Yan was furious and said :
严 曾是 狂怒 和 说 :
琰大怒曰：

" [ðə; ði] [taɪm] [ɪz] [raɪt] , "
" The time is right , "
" 这 时间 是 正确的 , "
“时乎，

[ðə; ði] [taɪm] [ɪz] [raɪt] !
The time is right !
这 时间 是 正确的 !
时乎！

[θɪŋz] [wɪl] [tʃeɪndʒ] .
Things will change .
事物 将要 改变 .

会当有变，

[duː; də][æz; əz][juː; jʊ] [pliːz] ！
Do as you please ！
做 作为 你 请 ！

任自为之！ ”

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ðəʊz] [huː] [,dɪsə'griː] [wɪð] [jæn] .
There were those who disagreed with Yan .
那里 是 那些 WHO 不同意 和 严 .

有与琰不和者，

[ɪn'fɔːm] [ðə; ði][ˈɒpəreɪtə(r)] .
Inform the operator .
通知 这 操作员 .

告知操。

[kaʊ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Cao was furious .
曹 曾是 狂怒 .

操大怒，

- [wɒz; wəz] [ɪm'prɪznd] [ænd; ʌnd] ['kwestʃənd] .
Shouyan was imprisoned and questioned .
- 曾是 被监禁 和 被质问 .

收琰下狱问之。

[jæn][,eɪtʃjuː] [aɪz] , [kjuː] [biəd] ,
Yan Hu eyes , Qiu beard ,
严 胡 眼睛 , 邱 胡须 ,

琰虎目虬髯，

[hiː; hi] ['sɪmplɪ] [kɜːst; 'kɜːsɪd] [kaʊ] [kaʊ] [æz; əz][ə; eɪ] ['tretʃərəs] ['treɪtə(r)] [huː] [dɪ'siːvd] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
He simply cursed Cao Cao as a treacherous traitor who deceived the emperor .
他 简单地 被诅咒的 曹 曹 作为 一个 奸诈 叛徒 WHO 受骗 这 皇帝 .

只是大骂曹操欺君奸贼。

[kɔːt] [ɒv; ʌv] ['dʒʌstɪs] [baɪ] [kaʊ] ,
Court of Justice Bai Cao ,
法庭 的 正义 白 曹 ,

廷尉白操，

[kaʊ] [lɪŋ] [kɪld] [kjuːɪ][jæn][ɪn][ˈprɪz(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ][rɒd] .
Cao Ling killed Cui Yan in prison with a rod .
曹 凌 被杀 崔 严 在 监狱 和 一个 杆 .

操令杖杀崔琰在狱中。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][,dʒenə'reɪ(jə)n] [preɪzd] [aɪ 'tiː] , ['seɪɪŋ] ː
A later generation praised it , saying ː
一个 之后 一代 赞扬 它 , 说 ː

后人 有赞曰：

" [kjuːɪ][jæn][ɒv; ʌv] [kɪŋ] ,
" **Cui Yan of Qinghe** ,
" 崔 严 的 清河 ,

“清河崔琰，

[ˈnætʃ(ə)rəli] [strɒŋ] [ænd; ʌnd] ['rezəluːt] ː
Naturally strong and resolute ː
自然 强的 和 坚决 ː

天性 坚刚；

[wɪð] [ə; eɪ] ['bʊʃɪ] [bɪəd] [ænd; ənd][ˈtaɪgə(r)] - [laɪk] [aɪz] ,
With a bushy beard and tiger - like eyes ,
和 一个 茂密的 胡须 和 老虎 - 喜欢 眼睛 ,
虬髯虎目,

[ˈhɑːtləs] ;
Heartless ;
狠心 ;
铁石心肠;

[tuː; tə] [wɔːd] [ɒf] [ˈiːv(ə)] [ænd; ənd] [ˈiːv(ə)] ,
To ward off evil and evil ,
到 病房 离开 邪恶的 和 邪恶的 ,
奸邪辟易,

[ðə; ði] [ˈsɪləblz] [ɑː(r); ə(r)] [prəˈnaʊnst] [ænd; ənd] [reɪzd] .
The syllables are pronounced and raised .
这 音节 是 发音 和 提高 .
声节显昂;

[ˈlɔɪəl] [tuː; tə] [ðə; ði] [hæn] [ˈempərə(r)] ,
Loyal to the Han emperor ,
忠诚 到 这 韩 皇帝 ,
忠于汉主,

[hɪz; ɪz] [feɪm] [wɪl] [lɑːst] [fəˈrevə(r)] !
His fame will last forever !
他的 名声 将要 最后的 永远 !
千古名扬! ”

[ɪn] [ðə; ði] [fɪfθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ˈsʌmə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [ˈtwenti] - [fɜːst] [jɪə(r)] [ɒv; əv] ,
In the fifth month of summer in the twenty - first year of Jian'an ,
在 这 第五 月 的 夏天 在 这 二十 - 第一的 年 的 建安 ,
建安二十一年夏五月,

[ðə; ði] [kɔːt] [əˈfɪ(ə)lz] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə] [ˈempərə(r)] [ˈʃiːˈɑːn] .
The court officials presented a memorial to Emperor Xian .
这 法庭 官员 呈现 一个 纪念馆 到 皇帝 西安 .
群臣表奏献帝,

[ˈpreɪzɪŋ] [ðə; ði] [ˈmerɪts] [ɒv; əv] [kɑʊ] [kɑʊ] , [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [weɪ]
Praising the merits of Cao Cao , the Duke of Wei
赞扬 这 优点 的 曹 曹 , 这 公爵 的 魏
颂魏公曹操功德,

[ðə; ði] [həˈraɪz(ə)n] ,
The horizon ,
这 地平线 ,
极天际地,

[jiː]
Yi
易
伊、

[dʒəʊ] [ˈmɔːˈdʒiː]
Zhou Moji
周 文字
周莫及,

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [prəˈməʊtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ræŋk] [ɒv; əv] [kɪŋ] .
He should be promoted to the rank of king .
他 应该 是 推广 到 这 秩 的 国王 .
宜进爵为王。

[ˈɛmpərə(r)][ˈfiːˈɑːn] [ˈmiːdiəti] [ˈɔːdəd] [dʒɒŋ] [jaʊ] [tuː; tə][draːft][æn; ən][ˈiːdikt] .
Emperor Xian immediately ordered Zhong Yao to draft an edict .

皇帝 西安 立即地 订购 钟 姚 到 草稿 一个 法令 。

献帝即令钟繇草诏，
[ðeɪ] [əˈpɔɪntɪd] [kaʊ] [kaʊ] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] .
They appointed Cao Cao as the King of Wei .
他们 任命 曹 曹 作为 这 国王 的 魏 。

册立曹操为魏王。
[kaʊ] [kaʊ] [feɪnd] [rɪˈfjuːz(ə)][ænd; ənd] [səbˈmɪtɪd] [θriː] [məmˈɔːriəlz] [dɪˈklaɪnɪŋ] [ðə; ði][ˈɒfə(r)] .
Cao Cao feigned refusal and submitted three memorials declining the offer .
曹 曹 假装 拒绝 和 提交 三 纪念碑 下降 这 提供 。

曹操假意上书三辞。
[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdikt] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [ˈɪjuː] [θriː] [ˈseprət] [rɪˈpɔːts] .
The imperial edict refused to issue three separate reports .
这 帝国 法令 拒绝 到 问题 三 分离 报告 。

诏三报不许，
[kaʊ] [kaʊ] [ðen] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈtɑt(ə)][ɒv; əv] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] .
Cao Cao then accepted the title of King of Wei .
曹 曹 然后 公认 这 标题 的 国王 的 魏 。

操乃拜命受魏王之爵，
[ðə; ði] [kraʊn] [hæz; həz] [twelv] [ˈtæslz] .
The crown has twelve tassels .
这 王冠 有 十二 流苏 。

冕十二旒，
[teɪk] [ðə; ði] - [kɑː(r)] ,
Take the Jingen car ,
拿 这 - 车 。

乘金根车，
[ˈdraɪvɪŋ] [sɪks] [ˈhɔːsɪz] ,
Driving six horses ,
驾驶 六 马匹 。

驾六马，
[ˈjuːzɪŋ] [ðə; ði] [ˈɛmpərərz] [ˈkæərɪdʒ] [ænd; ənd] [ˌserɪˈməʊniəl] [rəʊbz] ,
Using the emperor's carriage and ceremonial robes ,
使用 这 皇帝的 运输 和 仪式 长袍 。

用天子车服鸾仪，
[pəˈliːs] [ˈɒfɪsəz] [dɪˈpɑːtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈɛmpərərz] [ˈrezɪdəns] ,
Police officers departing for the emperor's residence ,
警察 警官 离开 为了 这 皇帝的 住宅 。

出警入跸，
[hiː; hi] [bɪlt] [ðə; ði] [weɪ] [kɪŋz] [ˈpæləs] [ɪn][ˌjiː; jɪ] [ˈkaʊnti] .
He built the Wei King's Palace in Ye County .
他 建造 这 魏 国王学院 宫殿 在 叶 县 。

于邺郡盖魏王宫，
[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [ɪˈstæblɪʃɪŋ] [ə; eɪ] [kraʊn] [prɪns] .
They discussed establishing a crown prince .
他们 讨论 建立 一个 王冠 王子 。

议立世子。
[kaʊ] [kaʊz] [waɪf] , [ˈleɪdi] [dɪŋ] , [hæd; həd][nəʊ] [ˈtʃɪldrən] .
Cao Cao's wife , Lady Ding , had no children .
曹 曹的 妻子 ， 女士 丁 ， 有 不 孩子们 。

操大妻丁夫人无出。

[ˈkɒŋkjubəɪn] [ˌɛl,ərɪˈjuː] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][ə; eɪ] [sʌn] , [kəʊ] [eɪ,ɛnˈdʒiː] .

Concubine Liu gave birth to a son , Cao Ang .
妾 刘 给予 出生 到 一个 儿子 , 曹 安格 .

妾刘氏生子曹昂，

[hiː; hi][daɪd][ɪn] [wɑːnˈtʃɛŋ] [ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [kæmˈpeɪn] [əˈɡenst] [ʒɑːŋ] [ʃjuː] .

He died in Wancheng during the campaign against Zhang Xiu .
他 死亡 在 皖城 期间 这 活动 反对 张 秀 .

因征张绣时死于宛城。

[fɔː(r)] [ˈtʃɪldrən] [bɔːn] [tuː; tə][bɑːˈɑːn]

Four children born to Bian
四 孩子们 出生 到 卞

卞氏所生四

[sʌn] :

son :
儿子 :

子:

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [ɪz] [kɔːld] [paɪ] .

The eldest is called Pi .
这 长子 是 称为 π .

长曰丕，

[ðə; ði][nekst][wʌn][ɪz] [kɔːld] [ʒɑːŋ] .

The next one is called Zhang .
这 下一个 一 是 称为 张 .

次曰彰，

[ˈθɜːdli] , [ˈplɑːntɪŋ] .

Thirdly , planting .
第三 , 种植 .

三曰植，

[fɔːθ] [ɪz][ðə; ði][beə(r)] .

Fourth is the bear .
第四 是 这 熊 .

四曰熊。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˈleɪdi] [dɪŋ] [wɒz; wəz] [dɪsˈmɪst] .

Therefore , Lady Ding was dismissed .
所以 , 女士 丁 曾是 解雇 .

于是黜丁夫人，

[hiː; hi] [ðen] [meɪd] [ˈleɪdi] [bɑːˈɑːn][ðə; ði] [kwiːn] [ɒv; əv] [weɪ] .

He then made Lady Bian the Queen of Wei .
他 然后 制成 女士 卞 这 女王 的 魏 .

而立卞氏为魏王后。

[kəʊ] [dʒiː] , [ðə; ði] [θɜːd] [sʌn]

Cao Zhi , the third son
曹 智 , 这 第三 儿子

第三子曹植，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz][ziːdʒiːən] .

His courtesy name was Zijian .
他的 礼貌 姓名 曾是 子健 .

字子建，

[ɪkˈstriːmli] [ɪnˈtelɪdʒənt]

Extremely intelligent
极其 聪明的

极聪明，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [kaʊ] [kaʊ] [səˈspektɪd] [ðæt] [dʒi:] [wɒz; wəz] [ˈkleɪə(r)] .
Therefore , Cao Cao suspected that Zhi was clever .
所以 , 曹 曹 怀疑 那 智 曾是 聪明的 .

于是操疑植乖巧，

[sɪnˈserəti] [ˈkænət] [mætʃ] [ðæt] [ɒv; əv] [paɪ] .
Sincerity cannot match that of Pi .
诚意 不能 匹配 那 的 π .

诚心不及丕也。

[paɪ] [ðen] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [braɪb] [hɪz; ɪz] [kləʊz] [əˈtendənts] .
Pi then sent someone to bribe his close attendants .
π 然后 发送 某人 到 贿赂 他的 关闭 服务员 .

丕又使人买嘱近侍，

[ˈevriwʌn] [spəʊk] [ˈhaɪli] [ɒv; əv] [pɪz] [ˈvɜ:tju:z] .
Everyone spoke highly of Pi's virtues .
每个人 辐 高度 的 π的 美德 .

皆言丕之德。

[kaʊ] [kaʊ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [æn; ən] [eə(r)] .
Cao Cao wanted to establish an heir .
曹 曹 通缉 到 建立 一个 继承人 .

操欲立后嗣，

[ˈhezɪtənt] [ænd; ɒnd] [ˌɪndɪˈsaɪsɪv]
Hesitant and indecisive
犹豫不决 和 优柔寡断

踌躇不定，

[ðen] [hi:; hi] [ɑ:skt] [ˈdʒi:ə] [tʃʊ] :
Then he asked Jia Xu :
然后 他 问 贾 徐 :

乃问贾诩曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [æn; ən] [eə(r)] . "
" I wish to establish an heir . "
" 我 希望 到 建立 一个 继承人 . "

“孤欲立后嗣，

[hu:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈtʃəʊzn] ?
Who should be chosen ?
WHO 应该 是 选定 ?

当立谁？ ”

[ˈdʒi:ə] [tʃʊ] [dɪd] [nɒt] [ˈɑ:nsə(r)] .
Jia Xu did not answer .
贾 徐 做过 不是 回答 .

贾诩不答，

[kaʊ] [kaʊ] [ɑ:skt] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] ,
Cao Cao asked the reason ,
曹 曹 问 这 原因 ,

操问其故，

[tʃʊ] [sed] :
Xu said :
徐 说 :

诩曰：

" [aɪ] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] , "
" I was just thinking about it , "
" 我 曾是 只是 思维 关于 它 , "

“正有所思，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ai] [ˈkænɒt] [ˈɑ:nsə(r)] [ɪˈmi:diətli] . "
Therefore , I cannot answer immediately ."
所以 , 我 不能 回答 立即地 : "

故不能即答耳。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈθɪŋkɪŋ] ?
What are you thinking ?
什么 是 你 思维 ?

“何所思？ ”

[tʃʊ] [rɪˈplaɪd] :
Xu replied :
徐 回复 :

诩对曰：

" [ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][juˈɑ:n] - ,
" Thinking of Yuan Benchu ,
" 思维 的 元 - ,

“思袁本初、

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz][,ɛl,aiˈju:] [,dʒɪŋˈʃɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][sʌn] .
It was Liu Jingsheng and his son .
它 曾是 刘 京生 和 他的 儿子 :
刘景升父子也。”

[kaʊ] [la:ft] [ˈlaʊdli] .
Cao laughed loudly .
曹 笑了 高声 :.

操大笑，

[hi:; hi] [ðen] [ɪˈstæblɪʃt] [hɪz; ɪz] [ˈeldɪst] [sʌn] , [kaʊ] [paɪ] , [æz; əz][ðə; ði][eə(r)] [əˈpærənt] .
He then established his eldest son , Cao Pi , as the heir apparent .
他 然后 已确立的 他的 长子 儿子 , 曹 π , 作为 这 继承人 明显 :
遂立长子曹丕为王世子。

[ɪn][ðə; ði] [tenθ] [mʌnθ] [ɒv; əv][ˈwɪntə(r)] ,
In the tenth month of winter ,
在 这 第十 月 的 冬天 ,
冬十月，

[ðə; ði] [weɪ] [kɪŋz] [ˈpæləs] [wɒz; wəz] [kəmˈplɪtɪd] .
The Wei King's Palace was completed .
这 魏 国王学院 宫殿 曾是 完全的 :
魏王宫成，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] [wɜ:(r); wə(r)][sent] [tu:; tə] [kəˈlekt] [ɪgˈzɒtɪk] [ˈflaʊəz] [ænd; ənd] [fru:ts] [frɒm; frəm] [ˈveəriəs]
The officials were sent to collect exotic flowers and fruits from various
这 官员 是 发送 到 收集 异域风情 花朵 和 水果 从 各种各样的
[ˈpleɪsɪz] .
places .
地方 :.

差人往各处收取奇花异果，

[ˈplɑ:ntɪd] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [ˈgɑ:d(ə)n] .
Planted in the back garden .
已种植 在 这 后退 花园 :
栽植后苑。

[æn; ən] ['envɔɪ] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði][wu:]['ri:dʒən] .
An envoy arrived in the Wu region .
一个 使者 到达的 在 这 吴 地区 .

有使者到吴地，

[ə'pɒn] ['mi:tɪŋ] [sʌn][t'fwa:n] ,
Upon meeting Sun Quan ,
之上 会议 太阳 权 ,

见了孙权，

[ðə; ði] [dɪ'kri:] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][weɪ][wɒz; wəz] [kən'veɪd] .
The decree of the King of Wei was conveyed .
这 法令 的 这 国王 的 魏 曾是 传递 .

传魏王令旨，

[wi:l; wil][gəʊ][tu:; tə] ['wɛn'tʃu] [tu:; tə][get][mɔ:(r)] [tændʒə'ri:n] .
We'll go to Wenzhou to get more tangerines .
出色地 去 到 温州 到 得到 更多的 橘子 .

再往温州取柑子。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [sʌn][t'fwa:n][wɒz; wəz] [rɪ'spektfəli] [dɪ'fɜ:rɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][weɪ] .
At that time, Sun Quan was respectfully deferring to the King of Wei .
在 那 时间 , 太阳 权 曾是 尊敬 推迟 到 这 国王 的 魏 .

时孙权正尊让魏王，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] ['əʊvə(r)] ['fɔ:ti] [ləʊdz] [ɒv; əv][lɑ:dʒ] [tændʒə'ri:n] [tu:; tə][bi:; bi] [sɪ'lektɪd] [frɒm; frəm]
He then ordered over forty loads of large tangerines to be selected from

[ðə; ði] ['sɪti] .
the city .
这 城市 .

便令人于本城选了大柑子四十余担，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə][ji:; ji] ['kaʊnti] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['stɑ:ri] [naɪt] .
It was sent to Ye County under the starry night .
它 曾是 发送 到 叶 县 在下面 这 繁星 夜晚 .

星夜送往邕郡。

[mɪd'weɪ] ,
Midway ,
中途 ,

至中途，

[ðə; ði]['leɪbəɹə(r)][ɪz]['taɪəd] ,
The laborer is tired ,
这 劳动者 是 疲劳的 ,

挑担役夫疲困，

[ˈrestɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [fɒt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] ,
Resting at the foot of the mountain ,
休息 在 这 脚 的 这 山 ,

歇于山脚下，

[ˈmɪstə(r)] . [dʒi:ɑ:nji:]
Mr : Jianyi
先生 : 建义

见一先生，

[teɪk] [ə; eɪ] [glɑ:ns] ,
Take a glance ,
拿 一个 瞥一眼 ,

眇一目，

[leɪm] [wʌŋ] [fʊt] ,
Lame one foot ,
瘸 一 脚 ,

跛一足，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [ræˈtæn; ˈrætæn] [kraʊn] ,
Wearing a white rattan crown ,
穿着 一个 白色的 藤 王冠 ,

头戴白藤冠，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [bluː] [rəʊb] ,
Wearing a light blue robe ,
穿着 一个 光 蓝色的 长袍 ,

身穿青懒衣，

[kʌm] [ænd; ənd] [griːt] [ðə; ði][ˈpɔːtə(r)] .
Come and greet the porter .
来 和 迎接 这 搬运工 .

来与脚夫作礼，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

言曰：

" [juː; jʊ][ɔːl][ɪnˈdʒʊə(r)] [ˈhɑːdʃɪp] [ˈkæəriŋ] [ðɪːz] [ləʊdz] , "
" You all endure hardship carrying these loads , "
" 你 全部 忍受 困境 携带 这些 负载 , "

“你等挑担劳苦，

[haʊ] [əˈbaʊt] [aɪ] [ˈkæəri] [aɪ ˈtiː][ɔːl][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] ?
How about I carry it all for you ?
如何 关于 我 携带 它 全部 为了 你 ?

贫道都替你挑一肩何如？ ”

[ˈevriwʌŋ] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Everyone was overjoyed .
每个人 曾是 欣喜若狂 .

众人大喜。

[səʊ][ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [ˈkæərɪd] [ɪːtʃ] [ləʊd] [fɔː(r); fə(r)][faɪv] [liː] .
So the gentleman carried each load for five li .
所以 这 绅士 携带 每个 加载 为了 五 李 .

于是先生每担各挑五里。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ləʊdz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [ˈkæərɪd] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈlaɪtə(r)] .
But the loads that the gentleman carried were all lighter .
但 这 负载 那 这 绅士 携带 是 全部 打火机 .

但是先生挑过的担儿都轻了。

[ˈevriwʌŋ] [wɒz; wəz] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [səˈspɪʃəs] .
Everyone was surprised and suspicious .
每个人 曾是 惊讶 和 可疑的 .

众皆惊疑。

[brɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [left] ,
Before the gentleman left ,
前 这 绅士 左边 ,

先生临去，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ˈselɪŋ] [ˌtændʒəˈriːn] :
He said to the official in charge of selling tangerines :
他 说 到 这 官方的 在 收费 的 销售 橘子 :

与领柑子官说：

" [ai][ei 'em][æn; ən][əʊld] [frend] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wei] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['həʊmtaʊn] . "

" I am an old friend of the King of Wei from his hometown . "

我 是 一个 老的 朋友 的 这 国王 的 魏 从 他的 家乡 . "

“贫道乃魏王乡中故人，

[ˈsɜːneɪm] [zuːˈlɒʊ]

Surname Zuo

姓 左

姓左，

-

Mingci

-

名慈，

[pʊt] ['kærəktəz] ,

Put characters ,

放 人物 ,

字元放，

[hɪz; ɪz][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [neɪm] [ɪz][ˈmɪstə(r)] . - .

His Taoist name is Mr . Wujiao .

他的 道教 姓名 是 先生 . - .

道号乌角先生。

[ɪf] [juː; jʊ][gəʊ][tuː; tə][jiː; ji] ['kaʊnti] ,

If you go to Ye County ,

如果 你 去 到 叶 县 ,

如你到邳郡，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [sed] [ðæt] [zuːˈlɒʊ][ˈfjuːkəsai] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz] [ɪnˈtenʃ(ə)n] .

It can be said that Zuo Ci expressed his intention .

它 能 是 说 那 左 ci 表达 他的 意图 .

可说左慈申意。”

[hiː; hi] [ðen] [tɜːnd] [ænd; ənd] [left] .

He then turned and left .

他 然后 转向 和 左边 .

遂拂袖而去。

[ðə; ði][mæn] [huː] [brɔːt] [ðə; ði] [ˈbrɪndʒɪz] [went] [tuː; tə][jiː; ji] ['kaʊnti] [tuː; tə] [miːt] [kaʊ] [kaʊ] .

The man who brought the oranges went to Ye County to meet Cao Cao .

这 男人 WHO 带来 这 橙子 去 到 叶 县 到 见面 曹 曹 .

取柑人至邳郡见操，

[ˈprez(ə)nt][ðə; ði] [ˌtændʒəˈriːn] .

Present the tangerines .

展示 这 橘子 .

呈上柑子。

[kaʊ] [kaʊ] [ˈpɜːsənəli] [daɪˈsektɪd; dɪ-][aɪ ˈtiː] .

Cao Cao personally dissected it .

曹 曹 亲自 解剖 它 .

操亲剖之，

[bʌt; bət] [ɪts] [dʒʌst][æn; ən] ['empti] [ʃel] .

But it's just an empty shell .

但 它是 只是 一个 空的 壳 .

但只空壳，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [miːt] [ɪnˈsaɪd] .

There is no meat inside .

那里 是 不 肉 里面 .

内并无肉。

[kaʊ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:md] .
Cao was greatly alarmed .
曹 曾是 非常 惊慌 .

操大惊，

[ɑ:sk][ðə; ði][mæn] [hu:] [selz] ['brɪndʒɪz] .
Ask the man who sells oranges .
问 这 男人 WHO 出售 橙子 .

问取柑人。

[ðə; ði][mæn] [hu:] [tʊk] [ðə; ði] ['brɪndʒɪz] [rɪ'plaɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv][zu:'oʊ][ʼfju:kəsai] .
The man who took the oranges replied with the story of Zuo Ci .
这 男人 WHO 采取 这 橙子 回复 和 这 故事 的 左 ci .

取柑人以左慈之事对。

[kaʊ] [kaʊ] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [brɪ'li:v] [aɪ 'ti:] .
Cao Cao refused to believe it .
曹 曹 拒绝 到 相信 它 .

操未肯信，

[ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] ['sʌd(ə)nli] [rɪ'pɔ:tɪd] :
The gatekeeper suddenly reported :
这 守门人 突然 据报道 :

门吏忽报：

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['dʒentlmən] ,
There was a gentleman ,
那里 曾是 一个 绅士 ,

“有一先生，

[hi:; hi] [kɔ:ld] [hɪm'self] [zu:'oʊ][ʼfju:kəsai] .
He called himself Zuo Ci :
他 称为 他自己 左 ci .

自称左慈，

" [aɪ] [rɪ'kwest] [æn; ən] ['ɔ:diəns] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] . "
" I request an audience with the King . "
" 我 要求 一个 观众 和 这 国王 . "

求见大王。”

[kaʊ] [kaʊ] ['sʌmənd] [hɪm][ɪn] .
Cao Cao summoned him in .
曹 曹 被召唤 他 在 .

操召入。

[ðə; ði][mæn] [hu:] [pɪkt] [ðə; ði] ['brɪndʒɪz] [sed] :
The man who picked the oranges said :
这 男人 WHO 挑选 这 橙子 说 :

取柑人曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['pɜ:s(ə)n][aɪ] [sɔ:ɪ] [ɒn][ðə; ði] [wei] . "
" This is the person I saw on the way . "
" 这 是 这 人 我 锯 在 这 方式 . "

“此正途中所见之人。”

[kaʊ] [kaʊ] [skəʊldɪd] [hɪm] , [ʼseɪɪŋ] :
Cao Cao scolded him , saying :
曹 曹 责骂 他 , 说 :

操叱之曰：

" [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] ['sɔ:səri] [du:; də][ju:; jʊ][ju:z] ? "
" What kind of sorcery do you use ? "
" 什么 种类 的 巫术 做 你 使用 ? "

“汝以何妖术，

" [hæv; həv][ju:; jʊ][ˈteɪkən][maɪ] [faɪn] [fru:t] ? "

" **Have you taken my fine fruit ?** "

" 有 你 已采取 我的 美好的 水果 ？ "

摄吾佳果？ "

[ˈfju:kəsai] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :

Ci smiled and said :

ci 微笑 和 说 :

慈笑曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [bi:; bi] ! "

" **How could this be !** "

" 如何 可以 这 是 ！ "

“岂有此事！ ”

[teɪk] [ə; eɪ][tændʒəˈri:n][ænd; ənd] [kʌt] [ˌaɪ ˈti:][ˈəʊpən] .

Take a tangerine and cut it open :

拿 一个 柑橘 和 切 它 打开 :

取柑剖之，

[ɔ:l] [pʊ; əv][ðəm; ðəm] [kənˈteɪn] [mi:t] .

All of them contain meat :

全部 的 他们 包含 肉 :

内皆有肉，

[ˌaɪ ˈti:] [teɪsts] [ˈveri] [swi:t] .

It tastes very sweet .

它 口味 非常 甜的 :

其味甚甜。

[bʌt; bət] [ðəʊz] [hu:] [dɪˈsekt] [ðəmˈselvz] ,

But those who dissect themselves ,

但 那些 WHO 解剖 他们自己 ,

但操自剖者，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ˈempti] [felz] .

They are all empty shells .

他们 是 全部 空的 贝壳 :

皆空壳。

[kaʊ] [wʊz; wəz][ˈi:v(ə)n][mɔ:(r)] [əˈlɑ:md] .

Cao was even more alarmed .

曹 曾是 甚至 更多的 惊慌 :

操愈惊，

[hi:; hi] [ðen] [ˈgrɑ:ntɪd] [zu:ˈoʊ][ˈfju:kəsai][ə; eɪ] [si:t] [ænd; ənd] [ɑ:skt] [hɪm] [ˈkwestʃənz] .

He then granted Zuo Ci a seat and asked him questions .

他 然后 的确 左 ci 一个 座位 和 问 他 问题 :

乃赐左慈坐而问之。

[ˈfju:kəsai] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)] [waɪn] [ænd; ənd] [mi:t] ,

Ci asked for wine and meat ,

ci 问 为了 葡萄酒 和 肉 ,

慈索酒肉，

[kaʊ] [ˈɔ:dəd] [hɪm][tu:; tə] [gɪv] [ˌaɪ ˈti:][tu:; tə][hɪm] .

Cao ordered him to give it to him .

曹 订购 他 到 给 它 到 他 :

操令与之，

[hi:; hi][kʊd; kəd] [drɪŋk] [faɪv] [ˈgerɪt] ([ə; eɪ][ˈju:nɪt][pʊ; əv] [ˈvɒlju:m]) [pʊ; əv] [waɪn] [wɪˈðəʊt] [ˈgetɪŋ] [drʌŋk] .

He could drink five dou (a unit of volume) of wine without getting drunk .

他 可以 喝 五 斗 (一个 单元 的 体积) 的 葡萄酒 没有 获得 醉 :

饮酒五斗不醉，

[ə; eɪ] [həʊl] [ʃi:p] [ɪz][nɒt] [ɪ'hʌf] [tu:; tə]['sætɪsfai]['hʌŋgə(r)] .
A whole sheep is not enough to satisfy hunger .
一个 所有的 羊 是 不是 足够的 到 满足 饥饿 .
肉食全羊不饱。

[kaʊ] [kaʊ] [ɑ:skt] :
Cao Cao asked :
曹 曹 问 :

操问曰：

[wɒt] ['skɪlz] [du:; də][ju:; jʊ] [pə'zes] ?
What skills do you possess ?
什么 技能 做 你 具有 ?

“汝有何术，

[səʊ] [mʌtʃ] [səʊ] ?
So much so ?
所以 很多 所以 ?

以至于此？ ”

['fju:kəsai] [sed] :
Ci said :
ci 说 :

慈曰：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [rɪˈzaidz] [ɪn][ðə; ði][dʒi:əlɪŋ][ænd; ənd] [ɪ'maɪ] ['maʊntənz] [ɒv; əv]
" This humble Taoist priest resides in the Jialing and Emei Mountains of
" 这 谦逊的 道教 牧师 居住地 在 这 嘉陵 和 峨眉 山脉 的
[ˈwestən] ['si:tʃwa:n] . "
Western Sichuan . "
西 四川 : "

“贫道于西川嘉陵峨嵋山中，

['θɜ:ti] [ʃ'iəz] [ɒv; əv] ['stʌdiɪŋ] ['daʊɪzəm; ˈtaʊɪzəm]
Thirty years of studying Taoism
三十 年 的 学习 道教

学道三十年，

['sʌd(ə)nli] [aɪ] [hɜ:d] [ə; eɪ] [vɔɪs] ['kɔ:lɪŋ] [maɪ] [neɪm] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði] [stəʊn] [wɔ:l] ;
Suddenly I heard a voice calling my name from inside the stone wall ;
突然 我 听到 一个 嗓音 呼叫 我的 姓名 从 里面 这 石头 墙 ;
忽闻石壁中有声呼我之名；

[ænd; ənd] [si:] ,
And see ,
和 看 ,

及视，

[nɒt] [si:] .
not see .
不是 看 .

不见。

[ðɪs] [kən'tɪnju:d] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] .
This continued for several days .
这 持续 为了 一些 天 .

如此者数日。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['θʌndəbəʊlt] ['ætəd] [ðə; ði] [stəʊn] [wɔ:l] .
Suddenly , a thunderbolt shattered the stone wall .
突然 , 一个 霹雳 破碎 这 石头 墙 .
忽有天雷震碎石壁，

[hiː; hi] [əb'teɪnd] [θri:] ['vɒlju:mz] [ɒv; əv] ['hev(ə)nli] [bʊks] .
He obtained three volumes of heavenly books .
他 获得 三 卷 的 天上 图书 .
得天书三卷，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] " [bʊk] [ɒv; əv] - " .
It is called the " Book of Dunjia " .
它 是 称为 这 " 书 的 - " .
名曰《遁甲天书》。

[ðə; ði] [fɜːst] ['vɒlju:m] [ɪz] ['taɪtlɪd] - ['hev(ə)nli] [ɪ'skeɪp] - .
The first volume is titled ' Heavenly Escape ' .
这 第一的 体积 是 标题 - 天上 逃脱 - .
上卷名‘天遁’，

[ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['vɒlju:m] [ɪz] ['taɪtlɪd] - [ɜːθ] [ɪ'skeɪp] - .
The middle volume is titled ' Earth Escape ' .
这 中间 体积 是 标题 - 地球 逃脱 - .
中卷名‘地遁’，

[ðə; ði] ['sekənd] ['vɒlju:m] [ɪz] ['taɪtlɪd] " [ðə; ði][məen] [huː] [ɪ'skeɪpt] " .
The second volume is titled " The Man Who Escaped " .
这 第二 体积 是 标题 " 这 男人 WHO 逃脱 " .
下卷名‘人遁’。

[ðə; ði] ['hev(ə)nli] [ɪ'skeɪp] [tek'ni:k] [ə'laʊz] [wʌn][tuː; tə][sɔː(r)] [θruː] [ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [raɪd]
The Heavenly Escape Technique allows one to soar through the clouds and ride
这 天上 逃脱 技术 允许 一 到 翱翔 通过 这 云 和 骑
[ðə; ði] [waɪnd] .
the wind .
这 风 .

天遁能腾云跨风，
[ə'sendɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] [vɔɪd] ;
Ascending to the Great Void ;
上升 到 这 伟大的 空白 ;

飞升太虚；

[ɜːθ] - - ([ɜːθ] - - [ɪz][ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv] [ə'bɪləti]) [kæn; kən] ['penətreɪt] ['maʊntənz] [ænd; ənd] [rɒks] ;
Earth - 遁 (earth - 遁 is a type of ability) can penetrate mountains and rocks ;
地球 - - (地球 - - 是 一个 类型 的 能力) 能 穿透 山脉 和 岩石 ;
地遁能穿山透石；

[ˈhju:mənz][kæn; kən]['træv(ə)][ðə; ði] [wɜːld] [baɪ] [ɪ'skeɪpɪŋ] .
Humans can travel the world by escaping .
人类 能 旅行 这 世界 经过 逃脱 .
人遁能云游四海，

[kən'siːlɪŋ] [fɔːm] [ænd; ənd] [træns'fɔːmɪŋ] ,
Concealing form and transforming ,
隐藏 形式 和 转变 ,

藏形变身，

[ˈflaɪɪŋ] [sɔːrdz] [ænd; ənd] ['θrəʊɪŋ] [naɪvz]
Flying swords and throwing knives
飞行 剑 和 投掷 刀具
飞剑掷刀，

[tuː; tə] [teɪk] ['sʌm.wʌnz] [hed] .
To take someone's head .
到 拿 某人的 头 .
取人首级。

[ðə; ði] [kɪŋ] [həʊldz][ðə; ði] [haɪst] [pə'zi](ə)n] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz]['sʌbdʒɪkts] .
The king holds the highest position among his subjects .
这 国王 持有 这 最高 位置 之中 他的 主题 :

大王位极人臣，

[waɪ] [nɒt] [bæk] [daʊn] ?
Why not back down ?
为什么 不是 后退 向下 ?

何不退步，

[kʌm] [wið] [,em 'i:][tu:; tə] [maʊnt] [ɪ'maɪ] [tu:; tə] ['kʌltɪveɪt] .
Come with me to Mount Emei to cultivate .
来 和 我 到 山 峨眉 到 培育 :

跟贫道往峨嵋山中修行？

[hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n] [θri:] ['vɒlju:mz] [ɒv; əv] ['hev(ə)nli] ['skɪptʃəz] .
He will be given three volumes of heavenly scriptures .
他 将要 是 给定 三 卷 的 天上 经文 :

当以三卷天书相授。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [kən'sɪdəd] [rɪ'taɪərɪŋ] [waɪl] [ðə; ði][taɪd][ɪz] [haɪ] . "
" I have long considered retiring while the tide is high . "
" 我 有 长的 经过考虑的 退休 尽管 这 潮 是 高的 " :

“我亦久思急流勇退，

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [kɔ:t] [hæz; həz][nɒt] [faʊnd] [ðə; ði] [raɪt] ['pɜ:s(ə)n] .
Unfortunately , the imperial court has not found the right person .
很遗憾 , 这 帝国 法庭 有 不是 成立 这 正确的 人 :

奈朝廷未得其人耳。”

[ˈfju:kəsai] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Ci smiled and said :
ci 微笑 和 说 :

慈笑曰：

" [ɛl,aɪ'ju:][,bi: i: 'aɪ][ɒv; əv] [ɪɪzu:] [ɪz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['fæməli] . "
" Liu Bei of Yizhou is a descendant of the imperial family . "
" 刘 贝 的 宜州 是 一个 后裔 的 这 帝国 家庭 " :

“益州刘玄德乃帝室之胄，

[waɪ] [nɒt] [ɡɪv] [ðɪs] [pə'zi](ə)n] [tu:; tə][hɪm] ?
Why not give this position to him ?
为什么 不是 给 这 位置 到 他 ?

何不让此位与之？

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [wɪl] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [hed] [wið] [hɪz; ɪz] ['flaɪɪŋ] [sɜ:d] . "
" This humble Taoist priest will take your head with his flying sword . "
" 这 谦逊的 道教 牧师 将要 拿 你的 头 和 他的 飞行 剑 " :

贫道当飞剑取汝之头也。”

[kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] [ˈfʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao was furious and said :
曹 曹 曾是 狂怒 和 说 :

操大怒曰：

" [ðɪs] [ɪz][,ɛɪ,ɑɪˈjuː] [baɪz] [spaɪ] ! "

" **This is Liu Bei's spy !** "

" 这 是 刘 贝的 间谍 ! "

“此正是刘备细作！”

[drɪŋk] [,aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [teɪk] [,aɪ ˈtiː] [daʊn] .

Drink it and take it down .

喝 它 和 拿 它 向下 .

喝左右拿下。

[ˈfjuːkəsaɪ] [lɑːft] [ˌʌŋkənˈtrəʊləbli] .

Ci laughed uncontrollably .

ci 笑了 无法控制 .

慈大笑不止。

[kaʊ] [kaʊ] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔː(r)][səʊ][ˈprɪz(ə)n] [gɑːdz] ,

Cao Cao ordered a dozen or so prison guards ,

曹 曹 订购 一个 打 或者 所以 监狱 守卫 ,

操令十数狱卒，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [hɪm][ænd; ənd] [ˈtɔːtʃəd] [hɪm] .

They captured him and tortured him .

他们 捕获 他 和 受折磨 他 .

捉下拷之。

[ðə; ðɪ][ˈdʒeɪlə(r)] [biːt] [hɪm] [sɪˈviəli] .

The jailer beat him severely .

这 狱卒 打 他 严重 .

狱卒着力痛打，

[wen] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][zuːˈoʊ][ˈfjuːkəsaɪ] ,

When looking at Zuo Ci ,

什么时候 寻找 在 左 ci ,

看左慈时，

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz][fɑːst] [əˈsliːp] .

But he was fast asleep .

但 他 曾是 快速地 睡着了 .

却鼾鼾熟睡，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][peɪn] .

There was no pain .

那里 曾是 不 疼痛 .

全无痛楚。

[kaʊ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .

Cao was furious .

曹 曾是 狂怒 .

操怒，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ðɪ] [ˈhevi] [ˈjæklz] .

He was ordered to take the heavy shackles .

他 曾是 订购 到 拿 这 重的 镣铐 .

命取大枷，

[ðə; ðɪ] [neɪlz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈhæməd] [ɪn] .

The nails were hammered in .

这 指甲 是 锤击 在 .

铁钉钉了，

[ðə; ðɪ] [ˈpædlɒk] [wɒz; wəz][ɒn] .

The padlock was on .

这 挂锁 曾是 在 .

铁锁锁了，

[sent] [tuː; tə][ˈprɪz(ə)n]

Sent to prison
发送 到 监狱

送入牢中监收，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [kept] [ˈʌndə(r)] [gɑːd] .

It must be kept under guard .
它 必须 是 保留 在下面 警卫 .

令人看守。

[ðə; ði] [ˈæklz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [rɪˈmuːvd] .

The shackles were all removed .
这 镣铐 是 全部 已移除 .

只见枷锁尽落，

[zuːˈoʊ][ˈfjuːkəsai] [leɪ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .

Zuo Ci lay on the ground .
左 ci 躺 在 这 地面 .

左慈卧于地上，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ˈdæmɪdʒ] .

There was no damage .
那里 曾是 不 损害 .

并无伤损。

[ɪmˈprɪznd] [fɔː(r); fə(r)][ˈsev(ə)n] [deɪz]

Imprisoned for seven days
被监禁 为了 七 天

连监禁七日，

[duː; də][nɒt] [kənˈsjuːm] [fuːd] [ɔː(r)] [drɪŋk] .

Do not consume food or drink .
做 不是 消耗 食物 或者 喝 .

不与饮食。

[əˈpɒn] [ˈvjuːɪŋ] ,

Upon viewing ,
之上 观看 ,

及看时，

[ˈfjuːkəsai][sæt] [ˈʌpraɪt] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .

Ci sat upright on the ground .
ci 卫星 直立 在 这 地面 .

慈端坐于地上，

[hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [tɜːnd] [red] .

Her face turned red .
她 脸 转向 红色的 .

面皮转红。

[ðə; ði][ˈdʒeɪlə(r)] [ɪnˈfɔːmd] [kəʊ] [kəʊ] .

The jailer informed Cao Cao .
这 狱卒 知情的 曹 曹 .

狱卒报知曹操，

[kəʊ] [kəʊ] [tʊk] [aɪ ˈtiː][aʊt][ænd; ənd] [ɑːskt] [hɪm] .

Cao Cao took it out and asked him .
曹 曹 采取 它 出去 和 问 他 .

操取出问之。

[ˈfjuːkəsai] [sed] :

Ci said :
ci 说 :

慈曰：

[aɪ][hæv; həv][nɒt][ˈi:t(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][ˈdekeɪdz]
I have not eaten for decades
我 有 不是 吃 为了 几十年

“我数十年不食，

[ðæts][faɪn][tu:] ;
That's fine too ;
那就是 美好的 也 ;

亦不妨；

[ˈi:tɪŋ][ə; eɪ][ˈθaʊz(ə)nd][ʃi:p][ə; eɪ][deɪ]
Eating a thousand sheep a day
吃 一个 千 羊 一个 天

日食千羊，

[aɪˈti:][kæn; kən][ˈɔ:lsəʊ][bi:; bi][ɪgˈzɔ:stɪd] .
It can also be exhausted .
它 能 还 是 筋疲力尽的 .

亦能尽。”

[kɑʊ][kaʊ][wɒz; wəz][ˈhelpləs] .
Cao Cao was helpless .
曹 曹 曾是 无助 .

操无可奈何。

[ɒn][ðɪs][deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[ɔ:l][ðə; ði][əˈfɪ(ə)lz][went][tu:; tə][ðə; ði][ˈrɔɪəl][ˈpæləs][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][grænd][ˈbæŋkwɪt] .
All the officials went to the royal palace for a grand banquet .
全部 这 官员 去 到 这 皇家 宫殿 为了 一个 盛大 宴会 .

诸官皆至王宫大宴。

[waɪl][ˈdrɪŋkɪŋ] ,
While drinking ,
尽管 喝 ,

正行酒间，

[left][fʊt][ˈweərɪŋ][ˈwʊdn][ˈklɒgz] ,
Left foot wearing wooden clogs ,
左边 脚 穿着 木制的 木屐 ,

左慈足穿木履，

[ˈstændɪŋ][bɪˈfɔ:(r)][ðə; ði][ˈbæŋkwɪt] .
Standing before the banquet .
常设 前 这 宴会 .

立于筵前。

[ðə; ði][əˈfɪ(ə)lz][wɜ:(r); wə(r)][əˈstɒnɪʃt] .
The officials were astonished .
这 官员 是 惊讶 .

众官惊怪。

[zu:ˈoʊ][ˈfju:kəsai][sed] :
Zuo Ci said :
左 ci 说 :

左慈曰：

"[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɪz][prɪˈpeəd][təˈdeɪ][baɪ][bəʊθ][lənd; ænd; ənd][ˈwɔ:tə(r)] . "
" **Your Majesty is prepared today by both land and water .** " "
" 你的 威严 是 准备 今天 经过 两个都 土地 和 水 . "

“大王今日水陆俱备，

[ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] .
A grand banquet was held for the officials .

一个 盛大 宴会 曾是 握住 为了 这 官员 .

大宴群臣，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['meni] [streɪndʒ] ['bɒdʒɪkts][ɪn] [ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] .
There were many strange objects in all directions .

那里 是 许多 奇怪的 对象 在 全部 方向 .

四方异物极多，

[wɒt] [ɪz] ['mɪsɪŋ] [ɪn'saɪd] ?
What is missing inside ?

什么 是 丢失的 里面 ?

内中欠缺何物，

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] [aɪ 'ti:] .
This humble Taoist priest is willing to take it .

这 谦逊的 道教 牧师 是 愿意的 到 拿 它 .

贫道愿取之。”

[kəʊ] [kəʊ] [sed] :
Cao Cao said :

曹 曹 说 :

操曰：

[aɪ] [wɒnt] ['dræɡən]['lɪvə(r)] [su:p] .
I want dragon liver soup .

我 想 龙 肝 汤 .

“我要龙肝作羹，

[kæn; kən][ju:; jʊ] [teɪk] [aɪ 'ti:] ?
Can you take it ?

能 你 拿 它 ?

汝能取否？ ”

['fju:kəsai] [sed] :
Ci said :

ci 说 :

慈曰：

" [wʌts] [səʊ] ['dɪfɪkəlt] [ə'baʊt] [ðæt] ! "
" What's so difficult about that ! " "

" 是什么 所以 难的 关于 那 ！ "

“有何难哉！ ”

[teɪk] [æn; ən][ɪŋk] [brʌʃ] [ænd; ənd] [drɔ:] [ə; eɪ]['dræɡən][ɒn][ðə; ði]['hwaɪtwɔʃ, -wɔ:ʃ] [wɔ:l] .
Take an ink brush and draw a dragon on the whitewashed wall .

拿 一个 墨水 刷子 和 画 一个 龙 在 这 粉刷过的 墙 .

取墨笔于粉墙上画一条龙，

[wɪð] [ə; eɪ][rəʊb] [sli:v]
With a robe sleeve

和 一个 长袍 袖子

以袍袖一

[brʌʃ] ,
brush ,

刷子 ,

拂，

[ðə; ði] ['dræɡənz] ['belɪ] ['əʊpənd] [ɒn][ɪts] [əʊn] .
The dragon's belly opened on its own .

这 龙的 腹部 打开 在 它是自己的 .

龙腹自开。

[ʒu:'oʊ][ˈfju:kəsaɪ] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ][ˈdrægən][ˈlɪvə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈdrægənz] [ˈbelɪ] .
Zuo Ci took out a dragon liver from the dragon's belly .
左 慈 ci 采取 出去 一个 龙 肝 从 这 龙的 腹部 .

左慈于龙腹中提出龙肝一副，

[blʌd] [ɪz] [stɪl] [ˈfləʊɪŋ] .
Blood is still flowing .
血 是 仍然 流动 .

鲜血尚流。

[kaʊ] [kaʊ] [ˈdɪd(ə)nt] [brɪˈli:v] [aɪ ˈti:] .
Cao Cao didn't believe it .
曹 曹 没有 相信 它 .

操不信，

[hiː; hi] [rɪˈbju:k] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
He rebuked him , saying :
他 责备 他 , 说 :

叱之曰：

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [haɪd] [aɪ ˈti:] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [sli:v] [fɜːst] ! "
" You should hide it in your sleeve first ! "
" 你 应该 隐藏 它 在 你的 袖子 第一的 ! "

“汝先藏于袖中耳！ ”

[ˈfju:kəsaɪ] [sed] :
Ci said :
ci 说 :

慈曰：

" [ɪts] [kəʊld] [təˈdeɪ] ,
" It's cold today ,
" 它是 寒冷的 今天 ,

“即今天寒，

[ðə; ði][ˌvedʒəˈteɪ(ə)n] [ˈwɪðəd] [ænd; ənd] [daɪd] ;
The vegetation withered and died ;
这 植被 干枯 和 死亡 ;

草木枯死；

[wɒt] [ˈbju:tɪf(ə)] [ˈflaʊəz] [dʌz] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][dɪˈzaɪə(r)] ?
What beautiful flowers does Your Majesty desire ?
什么 美丽的 花朵 做 你的 威严 欲望 ?

大王要甚好花，

[duː; də] [wɒtˈevə(r)] [juː; jʊ] [wɒnt] .
Do whatever you want .
做 任何 你 想 .

随意所欲。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [aɪ][ˈəʊnli] [wɒnt] [ˈpiːəniːz] . "
" I only want peonies . "
" 我 仅有的 想 牡丹 . "

“吾只要牡丹花。”

[ˈfju:kəsaɪ] [sed] :
Ci said :
ci 说 :

慈曰：

" ['i:zi] [tu:; tə][hɪə(r)] . "

" **Easy to hear** . "

" 简单的 到 听到 . "

“易耳。”

[ˈɔ:də(r)][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['flaʊəpɒt] [tu:; tə][bi:; bi] [pleɪst] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .

Order a large flowerpot to be placed in front of the banquet .

命令 一个 大的 花盆 到 是 放置 在 正面 的 这 宴会 .

令取大花盆放筵前。

[ˈsprɪŋk(ə)l][,aɪ 'ti:] [wɪð] ['wɔ:tə(r)] .

Sprinkle it with water .

撒 它 和 水 .

以水嚶之。

[ə; eɪ] ['pi:əni] [plɑ:nt] [ə'prɪəd] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .

A peony plant appeared in an instant .

一个 牡丹 植物 出现 在 一个 立即的 .

顷刻发出牡丹一株，

[tu:] ['flaʊəz] ['əʊpən] .

Two flowers open .

二 花朵 打开 .

开放双花。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)] ['greɪtli] [ə'lɑ:md] .

The officials were greatly alarmed .

这 官员 是 非常 惊慌 .

众官大惊，

[hi:; hi][ɪn'vaɪtɪd][ˈfju:kəsaɪ][tu:; tə][saɪ][ænd; ənd] [i:t] [wɪð] [hɪm] .

He invited Ci to sit and eat with him .

他 受邀 ci 到 坐 和 吃 和 他 .

邀慈同坐而食。

[ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ['leɪtə(r)] ,

A short while later ,

一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[ðə; ði] [kʊk] [brɔ:t] [aʊt][ðə; ði] [fɪ] ['slaɪsɪz] .

The cook brought out the fish slices .

这 厨师 带来 出去 这 鱼 切片 .

庖人进鱼脍。

[ˈfju:kəsaɪ] [sed] :

Ci said :

ci 说 :

慈曰：

" ['əʊnli][ðə; ði][best] ['dɪʃɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] [wɪð] ['sɔ:ŋ'dʒɪ'æŋ] [pɜ:tʃ] , "

" **Only the best dishes are made with Songjiang perch** , "

" 仅有的 这 最好的 菜肴 是 制成 和 松江 栖息 , "

“脍必松江鲈鱼者方美，”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :

Cao Cao said :

曹 曹 说 :

操曰：

" [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə'pɑ:t] ,

" **A thousand miles apart** ,

" 一个 千 英里 除 ,

“千里之隔，

[həʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [teɪk] [aɪ 'tiː] ?
How can we take it ?
如何 能 我们 拿 它 ？

安能取之？ ”

[ˈfjuːkəsai] [sed] :
Ci said :
ci 说 :

慈曰：

" [ðɪs] [ɪz] [nɒt] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [əb'teɪn] ! "
" This is not difficult to obtain ! "
" 这 是 不是 难的 到 获得 ！ "

“此亦何难取！ ”

[brɪŋ] [em 'iː][ə; eɪ] ['fɪʃɪŋ] [rɒd] .
Bring me a fishing rod .
带来 我 一个 钓鱼 杆 。

教把钓竿来，

['fɪʃɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] ['fɪʃpɒnd] [bɪ'ləʊ] [ðə; ðɪ] [hɔːl] .
Fishing in the fishpond below the hall .
钓鱼 在 这 鱼塘 以下 这 大厅 。

于堂下鱼池中钓之。

[d'ʌzənz] [ɒv; əv] [lɑːdʒ] [beɪs] [wɜː(r); wə(r)] [kɔːt] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
Dozens of large bass were caught in an instant .
几十个 的 大的 低音 是 捕捉 在 一个 立即的 。

顷刻钓出数十尾大鲈鱼，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ðɪ] [hɔːl] .
It was placed in the hall .
它 曾是 放置 在 这 大厅 。

放在殿上。

[kəʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ðɪs] [fɪʃ] [ə'rɪdʒənəli] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][maɪ] [pɒnd] . "
" This fish originally lived in my pond . "
" 这 鱼 起初 居住地 在 我的 池塘 。”

“吾池中原有此鱼。”

[ˈfjuːkəsai] [sed] :
Ci said :
ci 说 :

慈曰：

" [waɪ] [ɪz][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [dɪ'siːvɪŋ] [em 'iː] ? "
" Why is Your Majesty deceiving me ? "
" 为什么 是 你的 威严 欺骗 我 ？ "

“大王何相欺耶？

[ðə; ðɪ] [wɜːrldz] [pɜːtʃ] ['əʊnli][hæz; həz] [tuː] [gɪlz] .
The world's perch only has two gills .
这 世界的 栖息 仅有的 有 二 鳃 。

天下鲈鱼只两腮，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ðɪ] [ˈsɔːŋ'dʒɪ'æŋ] [pɜːtʃ] [hæz; həz][fɔː(r)] [gɪlz] :
However , the Songjiang perch has four gills :
然而 ， 这 松江 栖息 有 四 鳃 。

惟松江鲈鱼有四腮：

[ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] [di'sə:nd] .
This can be discerned .
这 能 是 辨别

此可辨也。”

[ɔ:l] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'ti:] .
All the officials looked at it .
全部 这 官员 看起来 在 它

众官视之，

[,aɪ 'ti:][hæz; hæz][fɔ:(r)] [tʃi:ks] .
It has four cheeks .
它 有 四 脸颊

果是四腮。

[ˈfju:kəsai] [sed] :
Ci said :
ci 说

慈曰：

[ˈkʊkɪŋ] [ˈsɔ:ŋ'dʒɪ'æŋ] [pɜ:tʃ] ,
Cooking Songjiang perch ,
烹饪 松江 栖息

“烹松江鲈鱼，

[ˈəʊnli][ˈpɜ:p(ə)] - [ˈbʌdɪd] [ˈdʒɪndʒə(r)][ɪz][ək'septəb(ə)] .
Only purple - budded ginger is acceptable .
仅有的 紫色的 - 萌芽 姜 是 可接受

须紫芽姜方可。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说

操曰：

" [kæn; kən][juː; jʊ][ˈɔ:lsəʊ] [teɪk] [,aɪ 'ti:] ? "
" **Can you also take it ?** "
" 能 你 还 拿 它 ? "

“汝亦能取之否？ ”

[ˈfju:kəsai] [sed] :
Ci said :
ci 说

慈曰：

" [ˈi:zi] [tuː; tə][hɪə(r)] . "
" **Easy to hear** . "
" 简单的 到 听到 ”

“易耳。”

[ɔ:də(r)][ə; eɪ][ˈgəʊldən][ˈbeɪs(ə)n][tuː; tə][biː; bi] [brɔ:t] .
Order a golden basin to be brought .
命令 一个 金的 盆地 到 是 带来

令取金盆一个，

[hiː; hi] [ˈkʌvəd] [,aɪ 'ti:] [wɪð] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
He covered it with his clothes .
他 涵盖 它 和 他的 衣服

慈以衣覆之。

[ɪn][ə; eɪ] [ɔ:t] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管

须臾，

[ðə; ði][ˈbeɪs(ə)n][wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv][ˈpɜ:p(ə)l][ˈdʒɪndʒə(r)] [[u:ts]] .
The basin was full of purple ginger shoots .
这 盆地 曾是 满的 的 紫色的 姜 芽 .
得紫芽姜满盆，

[bɪˈfɔ:(r)] [ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɔ:nɪŋ] [ˈeksəsaɪz] .
Before going to the morning exercise .
前 去 到 这 早晨 锻炼 .
进上操前。

[kaʊ] [kaʊ] [tʊk] [,aɪ ˈti:] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
Cao Cao took it with his hand .
曹 曹 采取 它 和 他的 手 .
操以手取之，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [bʊk] [,ɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈbeɪs(ə)n] .
There was a book inside the basin .
那里 曾是 一个 书 里面 这 盆地 .
忽盆内有书一本，

[ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɪz] " - [nju:] [bʊk] " .
The title is " Mengde's New Book " .
这 标题 是 " - 新的 书 " .
题曰《孟德新书》。

[kaʊ] [tʊk] [,aɪ ˈti:][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ ˈti:] .
Cao took it and looked at it .
曹 采取 它 和 看起来 在 它 .
操取视之，

[ɪgˈzæktli][ðə; ði] [seɪm] [wɜ:d] .
Exactly the same word .
确切地 这 相同的 单词 .
一字不差。

[kaʊ] [derɪ] .
Cao Dayi
曹 大宜
操大疑，

[ˈfju:kəsaɪ] [tʊk] [ðə; ði][dʒeɪd] [kʌp] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
Ci took the jade cup from the table .
ci 采取 这 玉 杯子 从 这 桌子 .
慈取桌上玉杯，

[ə; eɪ] [fʊl] [glɑ:s] [ɒv; əv] [faɪn] [waɪn] [wɒz; wəz] [pɔ:] [ænd; ənd] [prɪˈzentɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [tru:ps] , [hu:] [sed] .
A full glass of fine wine was poured and presented to the troops , who said
一个 满的 玻璃 的 美好的 葡萄酒 曾是 倾倒 和 呈现 到 这 军队 , who 说
:
:
:
:
满斟佳酿进操曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [meɪ] [drɪŋk] [ðɪs] [waɪn] . "
" Your Majesty may drink this wine . "
" 你的 威严 可能 喝 这 葡萄酒 . "
“大王可饮此酒，

" [,aɪ ˈti:] [wɪl] [lɪv; laɪv][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [jɪˈəz] . "
" It will live for a thousand years . "
" 它 将要 居住 为了 一个 千 年 . "
寿有千年。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[ju:; jʊ] [meɪ] [drɪŋk] [fɜ:st] .
You may drink first .
你 可能 喝 第一的 .

“汝可先饮。”

[ˈfju:kəsai] [ðen] [rɪˈmu:vɪd] [ðə; ði][dʒeɪd] [ˈheəpɪn] [frɒm; frəm][hɜ:(r); hə(r)] [kraʊn] .
Ci then removed the jade hairpin from her crown .
ci 然后 已移除 这 玉 簪 从 她 王冠 .

慈遂拔冠上玉簪，

[ə; eɪ] [strəʊk] [ɪn][ðə; ði] [kʌp] ,
A stroke in the cup ,
一个 中风 在 这 杯子 ,

于杯中一画，

[dɪˈvaɪd] [ðə; ði] [waɪn] [ɪn][hɑ:f] ;
Divide the wine in half ;
划分 这 葡萄酒 在 一半 ;

将酒分为两半；

[drɪŋk] [hɑ:f][ɒv; əv][aɪ ˈti:] [jɔ:ˈself] .
Drink half of it yourself .
喝 一半 的 它 你自己 .

自饮一半，

[aɪ] [wɪl] [ˈɒfə(r)][hɑ:f][ɒv; əv][aɪ ˈti:] .
I will offer half of it .
我 将要 提供 一半 的 它 .

将一半奉操。

[kaʊ] [kaʊ] [rɪˈbju:k] [hɪm] .
Cao Cao rebuked him .
曹 曹 责备 他 .

操叱之。

[ˈfju:kəsai] [θru:] [ðə; ði] [kʌp] [ˈɪntu:][ðə; ði][eə(r)] .
Ci threw the cup into the air .
ci 扔 这 杯子 进入 这 空气 .

慈掷杯于空中，

[trænsˈfɔ:md] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [waɪt] [dʌv]
Transformed into a white dove
转变 进入 一个 白色的 鸽子

化成一白鸠，

[aɪ ˈti:] [flu:] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
It flew around the palace .
它 飞翔 大约 这 宫殿 .

绕殿而飞。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [lʊkt] [ʌp][æ; ət][hɪm] .
The officials looked up at him .
这 官员 看起来 向上 在 他 .

众官仰面视之，

[zu:ˈoʊ] [sɪz] [ˈweəəbəʊts] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌnˈhəʊn] .
Zuo Ci's whereabouts are unknown .
左 ci 的 下落 是 未知 .

左慈不知所往。

[ˈsʌd(ə)nli] , [rɪˈpɔ:ts] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] :
Suddenly , reports came from the left and right :
突然 , 报告 来了 从 这 左边 和 正确的 :

左右忽报:

" [zu:'oʊ][ˈfju:kəsai][hæz; həz] [left] [ðə; ði] [ˈpæləs] . "
" **Zuo Ci has left the palace .** "
" 左 ci 有 左边 这 宫殿 . "

“左慈出宫门去了。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰:

" [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈmɒnstrəs] [ˈpɜ:s(ə)n] , "
" **Such a monstrous person ,** "
" 这样的 一个 滔天 人 , "

“如此妖人，

[ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi] [ɪˈlɪmɪneɪtɪd] !
They must be eliminated !
他们 必须 是 已淘汰 !

必当除之!

[ˈʌðəwaɪz] , [aɪ ˈti:] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:li] [kɔ:z] [hɑ:m] .
Otherwise , it will surely cause harm .
否则 , 它 将要 一定 原因 伤害 .

否则必将为害。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [tʃʊ] [tʃu:] [tu:; tə] [li:d] [θri:] [ˈhʌndrəd] [ˈɑ:məd] [ˈsəʊldʒəz][tu:; tə] [pəˈsju:] [ænd; ənd]
He then ordered Xu Chu to lead three hundred armored soldiers to pursue and
他 然后 订购 徐 楚 到 带领 三 百 装甲 士兵 到 追求 和
[ˈkæptʃə(r)][hɪm] .
capture him .
捕获 他 .

遂命许褚引三百铁甲军追擒之。

[tʃu:] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪt] .
Chu mounted his horse and led his troops to the city gate .
楚 安装 他的 马 和 引领 他的 军队 到 这 城市 门 .

褚上马引军赶至城门，

[ˈsi:ɪŋ] [zu:'oʊ][ˈfju:kəsai] [ˈweəriŋ] [ˈwʊdn] [kɒgz] [ɪn] [frʌnt] ,
Seeing Zuo Ci wearing wooden clogs in front ,
看到 左 ci 穿着 木制的 木屐 在 正面 ,

望见左慈穿木屐在前，

[wɔ:k] [ˈsləʊli] .
Walk slowly .
走 缓慢地 .

慢步而行。

[tʃu:] [faɪmə] [geɪv] [tʃeɪs] .
Chu Feima gave chase .
楚 费玛 给予 追赶 .

褚飞马追之，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dʒʌst] [ˈkʊd(ə)nt] [kætʃ] [ʌp] .
But they just couldn't catch up .
但 他们 只是 不能 抓住 向上 .

却只追不上。

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [tuː; tə][ə; eɪ] ['maʊntən] .
They rushed straight to a mountain .
他们 匆忙 直的 到 一个 山 .

直赶到一山中，

[ðeə(r)] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['ʃepəd] [bɔɪ] ,
There was a shepherd boy ,
那里 曾是 一个 牧羊人 男生 ,

有牧羊小童，

[ðeɪ] [keɪm] [hɜːrdɪŋ] [ə; eɪ] [flɒk] [ɒv; əv] [ʃi:p] .
They came herding a flock of sheep .
他们 来了 放牧 一个 群 的 羊 .

赶着一群羊而来，

['fju:kəsai] [wɔ:kt] ['ɪntu:][ðə; ði] [flɒk] [ɒv; əv] [ʃi:p] .
Ci walked into the flock of sheep .
ci 步行 进入 这 群 的 羊 .

慈走入羊群内。

[tʃu:] [tʊk] [æn; ən] ['ærəʊ] [ænd; ənd] [ʃɒt] [aɪ 'ti:] .
Chu took an arrow and shot it .
楚 采取 一个 箭 和 射击 它 .

褚取箭射之，

[kəm'pæʃ(ə)n] [ɪz]['nəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [si:n] .
Compassion is nowhere to be seen .
同情 是 无处 到 是 已见 .

慈即不见。

[tʃu:] [kɪld] [ɔ:l][ðə; ði] [ʃi:p] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] .
Chu killed all the sheep and returned .
楚 被杀 全部 这 羊 和 返回 .

褚尽杀群羊而回。

[ðə; ði] ['ʃepəd] [bɔɪ] [wi:p] [waɪl] ['wɒtʃɪŋ] ['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] [ʃi:p] .
The shepherd boy weeps while watching over his sheep .
这 牧羊人 男生 哭泣 尽管 观看 超过 他的 羊 .

牧羊小童守羊而哭，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ʃi:ps] [hed] [ə'piəd] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] , ['spi:kɪŋ] [ɪn]['hju:mən] ['læŋgwɪdʒ] .
Suddenly , a sheep's head appeared on the ground , speaking in human language .
突然 , 一个 羊的 头 出现 在 这 地面 , 请讲 在 人类 语言 .

忽见羊头在地上作人言，

['kɔ:lɪŋ] [ðə; ði] [bɔɪ] , [hiː; hi] [sed] :
Calling the boy , he said :
呼叫 这 男生 , 他 说 :

唤小童曰：

" [juː; jʊ] [meɪ] [pʊt] [ɔ:l][ðə; ði] [ʃi:ps] [hedz] [ɒn][ðə; ði] ['kɑ:kəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ded] [ʃi:p] . "
" **You may put all the sheep's heads on the carcass of the dead sheep .** " "
" 你 可能 放 全部 这 羊的 头部 在 这 尸体 的 这 死的 羊 . " "

“汝可将羊头都凑在死羊腔子上。”

[ðə; ði] [tʃaɪld][wʌz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
The child was greatly surprised .
这 孩子 曾是 非常 惊讶 .

小童大惊，

[hiː; hi] ['kʌvəd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ænd; ənd] [wɔ:kt] [ə'weɪ] .
He covered his face and walked away .
他 涵盖 他的 脸 和 步行 离开 .

掩面而走。

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [kɔ:lɪd] [aʊt] [frɒm; frəm] [brˈhaɪnd] :
Suddenly someone called out from behind :
突然 某人 称为 出去 从 在后面 :

忽闻有人在后呼曰：

" [nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ˈpænik] [ænd; ənd] [rʌn] [əˈweɪ] . "
" **No need to panic and run away** . "
" 不 需要 到 恐慌 和 跑步 离开 : "

“不须惊走，

" [aɪl] [rɪˈtɜ:n] [jɔ:(r); jə(r)] [lɪv; laɪv] [ʃi:p] . "
" **I'll return your live sheep** . "
" 患病的 返回 你的 居住 羊 : "

还汝活羊。”

[ðə; ði] [tʃaɪld] [rɪˈkɔ:l, ˈri:kɔ:l] ,
The child recalled ,
这 孩子 召回 ,

小童回顾，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [zu:ˈoʊ] [ˈfju:kəsai] [hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [pʊt] [ðə; ði] [ded] [ʃi:p] [bæk] [tu:; tə] [laɪf] [ɒn] [ðə; ði]
Seeing that Zuo Ci had already put the dead sheep back to life on the
看到 那 左 ci 有 已经 放 这 死的 羊 后退 到 生活 在 这
[graʊnd] ,
ground ,
地面 ,

见左慈已将地上死羊凑活，

[ˈðer] [ˈkʌmɪŋ] .
They're coming .
它们是 未来 :

赶将来了。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [wɒz; wəz] [ˈi:ɡə(r)] [tu:; tə] [ɑ:sk] . . .
The child was eager to ask . . .
这 孩子 曾是 渴望的 到 问 . . .

小童急欲问时，

[zu:ˈoʊ] [ˈfju:kəsai] [hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [left] .
Zuo Ci had already turned and left .
左 ci 有 已经 转向 和 左边 :

左慈已拂袖而去。

[ɪts] [ˈmu:vmənt] [ɪz] [laɪk] [ˈflaɪɪŋ] .
Its movement is like flying .
它是 移动 是 喜欢 飞行 :

其行如飞，

[ðeɪ] [ˈvænɪʃd] [ɪn] [æŋ; ən] [ˈɪnstənt] .
They vanished in an instant .
他们 消失了 在 一个 立即的 :

倏忽不见。

[ðə; ði] [bɔɪ] [rɪˈtɜ:nd] [ænd; ənd] [təʊld] [hɪz; ɪz] [ˈmɑ:stə(r)] .
The boy returned and told his master .
这 男生 返回 和 讲述 他的 掌握 :

小童归告主人，

[ðə; ði] [ˈmɑ:stə(r)] [deəd] [nɒt] [kənˈsi:l] [aɪ ˈti:] .
The master dared not conceal it .
这 掌握 敢于 不是 隐藏 它 :

主人不敢隐讳，

[ɪn'fɔ:m] [kɑʊ] [kɑʊ] .
Inform Cao Cao .
通知 曹 曹 .

报知曹操。

[mə'nɪpjuleɪt] ['ɪmɪdʒ] ['græfɪks] ,
Manipulate image graphics ,
操纵 图像 图形 ,

操画影图形，

[zu:'ʊʊ][ˈfju:kəsai][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] ['evriweə(r)] .
Zuo Ci was captured everywhere .
左 ci 曾是 捕获 到处 .

各处捉拿左慈。

[wɪ'ðɪn] [θri:] [deɪz]
Within three days
之内 三 天

三日之内，

[ɪn'saɪd][ænd; ənd][ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] ['sɪti] ,
Inside and outside the city ,
里面 和 外部 这 城市 ,

城里城外，

[ðə; ði][wʌn] [kɔ:t] [wɒz; wəz][blaɪnd] .
The one caught was blind .
这 一 捕捉 曾是 瞎的 .

所捉眇一目、

[leɪm] ,
Lame ,
瘸 ,

跛一足、

[waɪt] [keɪn] [kraʊn] ,
white cane crown ,
白色的 甘蔗 王冠 ,

白藤冠、

[blu:] ['leɪzi] [kləʊðz]
Blue Lazy Clothes
蓝色的 懒惰的 衣服

青懒衣、

[ˈmɪstə(r)] . [ˈweəriŋ] ['wʊdn] [klɒgz]
Mr . Wearing Wooden Clogs
先生 . 穿着 木制的 木屐

穿木履先生，

[ðeɪ] [ɔ:l] [lʊkt] [ðə; ði] [seɪm] .
They all looked the same .
他们 全部 看起来 这 相同的 .

都一般模样者，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [ɔ:(r)][fɔ:(r)] ['hʌndrəd] .
There are three or four hundred .
那里 是 三 或者 四 百 .

有三四百个。

[aɪ'ti:] [kɔ:zd] [ə; eɪ][stɜ:(r)][ɪn][ðə; ði] ['mɑ:kɪt] .
It caused a stir in the market .
它 导致 一个 搅拌 在 这 市场 .

哄动街市。

[kaʊ] [kaʊ] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz]['dʒenərəlz] ,
Cao Cao ordered his generals ,
曹 曹 订购 他的 将军们 ,

操令众将，

[ˈsprɪŋk(ə)l][pɪɡ][ænd; ənd] [fi:p] [blʌd] [ɒn][aɪ ˈti:] .
Sprinkle pig and sheep blood on it .
撒 猪 和 羊 血 在 它 .

将猪羊血泼之，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈeskɔ:tid] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈtreɪnɪŋ] [graʊnd] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They were escorted to the training ground in the south of the city .
他们 是 护送 到 这 训练 地面 在 这 南 的 这 城市 .

押送城南教场。

[kaʊ] [kaʊ] [ˈpɜ:sənəli] [led] - [ˈɑ:məd] [ˈsəʊldʒəz][tu:; tə] [səˈraʊnd] [ðem; ðəm] .
Cao Cao personally led 500 armored soldiers to surround them .
曹 曹 亲自 引领 - 装甲 士兵 到 环绕 他们 .

曹操亲自引甲兵五百人围住，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [bɪˈhedɪd] .
They were all beheaded .
他们 是 全部 斩首 .

尽皆斩之。

[ə; eɪ][wɪsp][ɒv; əv] [blu:] [ˈveɪpə(r)][rəʊz][frɒm; frəm][ðə; ði] [nek] [ˈkævəti][ɒv; əv] [i:tʃ] [ˈpɜ:s(ə)n] .
A wisp of blue vapor rose from the neck cavity of each person .
一个 烟雾 的 蓝色的 汽 玫瑰 从 这 脖子 空腔 的 每个 人 .

人人颈腔内各起一道青气，

[ˈgæðə(r)] [təˈgeðə(r)] [ɪn] [ˈhev(ə)n] ,
Gather together in heaven ,
收集 一起 在 天堂 ,

到上天聚成一处，

[trænsˈfɔ:m] [ˈɪntu:][ə; eɪ][zu:ˈoʊ][ˈfju:kəsai] ,
Transform into a Zuo Ci ,
转换 进入 一个 左 ci ,

化成一个左慈，

[aɪ] [ˈbekən] [tu:; tə][ðə; ði][skaɪ][tu:; tə][let][ə; eɪ] [waɪt] [kreɪn] [raɪd][em ˈi:] .
I beckoned to the sky to let a white crane ride me .
我 招手 到 这 天空 到 让 一个 白色的 起重机 骑 我 .

向空招白鹤一只骑坐，

[ˈklæpɪŋ] [ænd; ənd] [ˈlɑ:fɪŋ] , [hi:; hi] [sed] :
Clapping and laughing , he said :
鼓掌 和 笑 , 他 说 :

拍手大笑曰：

" [ðə; ði] [ɜ:θ] [ræt] [ˈfɒləʊz] [ðə; ði][ˈmet(ə)l][ˈtaɪgə(r)] , "
" The earth rat follows the metal tiger , "
" 这 地球 鼠 跟随 这 金属 老虎 , "

“土鼠随金虎，

" [wʌns] [ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [ˈhɪərəʊ][ɪz] [gɒn] , [hi:l] [bi:; bi] [ˈfɪnɪft] ! "
" Once the treacherous hero is gone , he'll be finished ! "
" 一次 这 奸诈 英雄 是 已消失 , 地狱 是 完成的 ! "

奸雄一旦休! "

[kaʊ] [kaʊ] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz]['dʒenərəlz][tu:; tə] [ʃu:t] [æt; ət][hɪm] [wɪð] [bəʊz] [ænd; ənd] [ˈærəʊs] .
Cao Cao ordered his generals to shoot at him with bows and arrows .
曹 曹 订购 他的 将军们 到 射击 在 他 和 弓 和 箭头 .

操令众将以弓箭射之。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [strɒŋ] [waɪnd] [əˈrəʊz] .
Suddenly a strong wind arose .
突然 一个 强的 风 出现 :

忽然狂风大作，

[stəʊnz] [ænd; ənd][sænd][wɜː(r); wə(r)] [bləʊn] [ʌp] ;
Stones and sand were blown up ;
石头 和 沙 是 吹 向上 ;

走石扬沙；

[ðə; ði] [sleɪn] [kɔːpsɪz]
The slain corpses

所斩之尸，

[ðeɪ] [ɔːl] [dʒʌmpt] [ʌp] .
They all jumped up .
他们 全部 跳了起来 向上 :

皆跳起来，

[ˈhəʊldɪŋ] [ɪts] [hed] ,
Holding its head ,
保持 它是 头 ,

手提其头，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɑːʃ(ə)] [aːts] [hɔːl] [tuː; tə] [faɪt] [kəʊ] [kəʊ] .
They rushed to the martial arts hall to fight Cao Cao .
他们 匆忙 到 这 武术 艺术 大厅 到 斗争 曹 曹 :

奔上演武厅来打曹操。

[ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪʃ(ə)lɪz]
Civil and military officials

文官武将，

[ˈkʌvərɪŋ] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ɪn] [ʃɒk] ,
Covering his face in shock ,
覆盖 他的 脸 在 震惊 ,

掩面惊倒，

[ðeɪ] [ɪgˈnɔːd] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
They ignored each other .
他们 忽略 每个 其他 :

各不相顾。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)l] [ˈruːlə(r)][kæn; kən] [əʊvəˈθrəʊ] [ə; eɪ][ˈneiʃ(ə)n] .
A treacherous and powerful ruler can overthrow a nation .
一个 奸诈 和 强大的 统治者 能 推翻 一个 国家 :

奸雄权势能倾国，

[ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːsts] [pəˈzeɪs] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)ri] [ˈwɪzdəm] [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][iːv(ə)n][mɔː(r)] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)ri]
Taoist priests possess extraordinary wisdom and are even more extraordinary

[ðæn; ðən][ˈɔːd(ə)n(ə)ri] [ˈpiːp(ə)] .
than ordinary people .
比 普通的 人们 :

道士仙机更异人。

[ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv] [kəʊ] [kəʊ] [ɪz] [ʌn'həʊn] .
The fate of Cao Cao is unknown .
这 命运 的 曹 曹 是 未知 :

未知曹操性命如何，

[lets] [si:] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 :

且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsɪksɪ] - [naɪn] : [dɪˈvaɪnɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [ˈtʃeɪndʒɪz] , [ɡwɑːn][ˈlʌ; lu:] [ˈsiːzɪz] [ðə; ði]
Chapter Sixty - Nine : Divining the Book of Changes , Guan Lu Seizes the
章 六十 - 九 : 占卜 这 书 的 变化 , 关 鲁 逮捕 这
[ɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˈtreɪtə] [ɒv; əv][hæn] ; [faɪv] [ˈmɪnɪstə] [daɪ][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)]
Opportunity to Punish the Traitors of Han ; Five Ministers Die for Their
机会 到 惩治 这 叛徒 的 韩 ; 五 部长们 死 为了 他们的
[ˈprɪnsəp(ə)lɪz]
Principles
原则

第六十九回 卜周易管辂知机 讨汉贼五臣死节

[ɒn] [ðæt] [deɪ] , [kəʊ] [kəʊ] [sɔː] [ə; eɪ] [mæs] [ɒv; əv] [kɔːpsɪz] [raɪz] [ʌp][ɪn][ə; eɪ] [blæk] [wɪnd] .
On that day , Cao Cao saw a mass of corpses rise up in a black wind .
在 那 天 , 曹 曹 锯 一个 大量的 的 尸体 上升 向上 在 一个 黑色的 风 :
却说当日曹操见黑风中群尸皆起，

[hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ] [ˈɒkt] [ðæt] [hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
He was so shocked that he fell to the ground .
他 曾是 所以 震惊 那 他 跌倒 到 这 地面 :
惊倒于地。

[ðə; ði] [wɪnd] [səb'saɪd] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] .
The wind subsided in a short while .
这 风 平静下来 在 一个 短的 尽管 :

须臾风定，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第105/181页

[ɔ:lɪ] [ðə; ði] [kɔ:psɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈhəʊweə(r)] [tu:; tə] [bi:; bi] [faʊnd] .
All the corpses were nowhere to be found .
全部 这 尸体 是 无处 到 是 成立 .

群尸皆不见。

[ðeɪ] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈpæləs] , [səˈpɔ:rtɪd] [baɪ] [ðəə(r)] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ɑ:mz] .
They returned to the palace , supported by their left and right arms .
他们 返回 到 这 宫殿 , 有 经过 他们的 左边 和 正确的 武器 .

左右扶操回宫，

[hi:; hi] [fel] [ɪl] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ʃɒk] .
He fell ill from the shock .
他 跌倒 患病的 从 这 震惊 .

惊而成疾。

[ə; eɪ] [ˈleɪtə(r)] [ˈpəʊɪt] [preɪzd] [zu:ˈoʊ] [ˈfju:kəsəɪ] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet praised Zuo Ci , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 左 ci , 说 :

后人有诗赞左慈曰：

" [ˈsɔ:rɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [klaʊdz] , [ˈtrævəsɪŋ] [ðə; ði] [naɪn] [ˈprɒvɪnsɪz] "
" Soaring through the clouds , traversing the nine provinces "
" 翱翔 通过 这 云 , 穿越 这 九 省份 "

“飞步凌云遍九州，

[hi:; hi] [rəʊm] [ˈfri:li] , [rɪˈlaɪɪŋ] [ˈsəʊlli] [ɒn] [hɪz; ɪz] [ˈmædʒɪk(ə)l] [əˈbɪlətɪz] .
He roams freely , relying solely on his magical abilities .
他 漫游 自由 , 依靠 仅 在 他的 神奇 能力 .

独凭遁甲自遨游。

[tu:; tə] [ˈkæʒuəli] [pəˈfɔ:m] [dɪˈvaɪn] [ˈmædʒɪk] ,
To casually perform divine magic ,
到 随意地 履行 神圣的 魔法 ,

等闲施設神仙术，

[hi:; hi] [ɪnˈlaɪt(ə)nd] [kaʊ] [kaʊ] , [bʌt; bət] [kaʊ] [kaʊ] [dɪd] [nɒt] [tɜ:n] [hɪz; ɪz] [hed] .
He enlightened Cao Cao , but Cao Cao did not turn his head .
他 开明 曹 曹 , 但 曹 曹 做过 不是 转动 他的 头 .

点悟曹瞒不转头。”

[kaʊ] [kaʊ] [fel] [ɪl] .
Cao Cao fell ill .
曹 曹 跌倒 患病的 .

曹操染病，

[ðə; ði] [ˌmedɪˈkeɪʃn] [dɪd] [nɒt] [kjʊə(r)] [ðə; ði] [kənˈdɪʃn] .
The medication did not cure the condition .
这 药物 做过 不是 治愈 这 状况 .

服药无愈。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [hɪˈstɔ:riən] [tʃʊ] [dʒi:] ,
The Imperial Historian Xu Zhi ,
这 帝国 历史学家 徐 智 ,

适太史丞许芝，

[hi:; hi] [keɪm] [frɒm; frəm] [zʌtʃæŋ] [tu:; tə] [si:] [kɑʊ] [kɑʊ] .
He came from Xuchang to see Cao Cao .
他 来了 从 许昌 到 看 曹 曹 .
自许昌来见操。

[kɑʊ] [ˈlɪŋˈdʒi:] [meɪd] [ə; eɪ] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] .
Cao Lingzhi made a divination .
曹 灵芝 制成 一个 占卜 .
操令芝卜易。

[dʒi:] [sed] :
Zhi said :
智 说 :
芝曰:

" [hæz; həz][jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ˈevə(r)] [hɜ:d] [ɒv; əv][ðə; ði][dɪˈvaɪnə(r)][gwa:n][ˈlʌ; lu:] ? "
" Has Your Majesty ever heard of the diviner Guan Lu ? "
" 有 你的 威严 曾经 听到 的 这 占卜师 关 鲁 ? "
“大王曾闻神卜管辂否？”

[kɑʊ] [kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰:

" [aɪv] [hɜ:d] [ə; eɪ][lɒt] [əˈbaʊt] [hɪm] . "
" I've heard a lot about him . "
" 我已经 听到 一个 很多 关于 他 . "
“颇闻其名，

[ðə; ði] [ˈmeθəd] [ɪz] [ˌʌŋˈhəʊn] .
The method is unknown .
这 方法 是 未知 .
未知其术。

[ju:; jʊ] [meɪ] [ɪkˈspleɪn][ɪn] [ˈdi:teɪl] .
You may explain in detail .
你 可能 解释 在 细节 .
汝可详言之。”

[dʒi:] [sed] :
Zhi said :
智 说 :
芝曰:

[gwa:n][ˈlʌ; lu:] , [ˈkɜ:təsi] [neɪm] [ɡɒŋmɪŋ] ,
Guan Lu , courtesy name Gongming ,
关 鲁 , 礼貌 姓名 公明 ,
“管辂字公明，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm][ðə; ði] [pleɪnz] .
He was a man from the plains .
他 曾是 一个 男人 从 这 平原 .
平原人也。

[kɔ:s] [ænd; ənd] [ˈʌɡli] [əˈpiərəns]
Coarse and ugly appearance
粗 和 丑陋的 外貌
容貌粗丑，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [fɒnd] [ɒv; əv] [waɪn] [ænd; ənd] [ˌʌnrɪˈstreɪnd] .
He was fond of wine and unrestrained .
他 曾是 喜爱 的 葡萄酒 和 不受约束的 .
好酒疏狂。

[hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)][wɒz; wəz][wʌns][ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt][ɒv; əv] [ˈlɑːŋjɑː] , [ˈɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz][kjuː] .
His father was once the magistrate of Langya , also known as Qiu .
他的 父亲 曾是 一次 这 地方法官 的 朗雅 , 还 已知 作为 邱 .
其父曾为琅琊即丘长。

[ˈlʌ; luː][hæd; həd] [lʌvd] [ˈgeɪzɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][stɑːz] [sɪns] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][tʃaɪld] .
Lu had loved gazing at the stars since he was a child .
鲁 有 喜爱 凝视 在 这 明星 自从 他 曾是 一个 孩子 .
轲自幼便喜仰视星辰，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [sliːp] [æt; ət] [naɪt]
Unable to sleep at night
无法 到 睡觉 在 夜晚
夜不肯寐，

[ˈpeərənts] [ˈkænɒt] [fəˈbɪd] [aɪ ˈtiː] .
Parents cannot forbid it .
父母 不能 禁止 它 .
父母不能禁止。

- [ˈtʃɪkɪnz] [ænd; ənd][waɪld] [swɒnz]
Changyun's chickens and wild swans
- 鸡 和 荒野 天鹅
常云家鸡野鹄，

[stiːl] [nəʊ] [ðə; ði][taɪm] ,
Still know the time ,
仍然 知道 这 时间 ,
尚自知时，

[haʊ] [mʌtʃ] [mɔː(r)][səʊ][fɔː(r); fə(r)][ˈpiːp(ə)l] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] ?
How much more so for people living in this world ?
如何 很多 更多的 所以 为了 人们 活的 在 这 世界 ?
何况为人在世乎？

[ˈpleɪɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [ˈneɪbəz] ,
Playing with the neighbors ,
玩耍 和 这 邻居 ,
与邻儿共戏，

[hiː; hi] [wʊd] [drɔː] [æstrəˈnɒmɪk(ə)l] [ˈsɪmbəlz] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
He would draw astronomical symbols on the ground .
他 会 画 天文 符号 在 这 地面 .
辄画地为天文，

[dɪˈstrɪbjʊːtɪd; ˈdɪstrɪbjʊːtɪd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][sʌŋ] , [muːn] , [ænd; ənd] [stɑːz] .
Distributed among the sun , moon , and stars .
分布式 之中 这 太阳 , 月亮 , 和 明星 .
分布日月星辰。

[ænd; ənd] [ˈslaɪtli] [lɒŋgə(r)] ,
and slightly longer ,
和 轻微地 更长 ,
及稍长，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə][biː; bi] [wel] - [vɜːst] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [ˈtʃeɪndʒɪz] .
That is , to be well - versed in the Book of Changes .
那 是 , 到 是 出色地 - 精通 在 这 书 的 变化 .
即深明《周易》，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] [waɪnd] [ˈkɔːnə(r)] ,
Looking up at the wind corner ,
寻找 向上 在 这 风 角落 ,
仰观风角，

[ˌmæθəˈmætrɪks] [ɪz] [drɪˈvaɪn] .
Mathematics is divine .
数学 是 神圣的 .

数学通神，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] [skɪld] [ɪn] [ˌfɪziˈɒnəmi] .
He was also skilled in physiognomy .
他 曾是 还 熟练 在 面相学 .

兼善相术。

[ðə; ðɪ] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] [ˈlɑːŋjɑː] , [ˌjæn] - , [hæd; həd] [hɜːd] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
The Prefect of Langya , Shan Zichun , had heard of his name .
这 长官 的 朗雅 , 山 - , 有 听到 的 他的 姓名 .

琅琊太守单子春闻其名，

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [ˈlɑː luː] [tuː; tə] [miːt] [hɪm] .
He summoned Lu to meet him .
他 被召唤 鲁 到 见面 他 .

召辂相见。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɒf(ə)n] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ɡests] [ˈsɪtɪŋ] [ðeə(r)] .
There are often more than a hundred guests sitting there .
那里 是 经常 更多的 比 一个 百 客人 坐着 那里 .

时有坐客百余人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [ˈeləkwənt] [men] .
They were all eloquent men .
他们 是 全部 雄辩 男人 .

皆能言之士。

[ˈlɑː luː] [sed] [tuː; tə] - :
Lu said to Zichun :
鲁 说 到 - :

辂谓子春曰：

[ˈlɑː luː] [wɒz; wəz] [jʌŋ] [ænd; ənd] [lækt] [ˈkʌrɪdʒ] .
Lu was young and lacked courage .
鲁 曾是 年轻的 和 缺乏 勇气 .

辂年少胆气未坚，

[fɜːst] , [pliːz] [hæv; həv] [θriː] [ˈliːtərz] [ɒv; əv] [faɪn] [waɪn] .
First , please have three liters of fine wine .
第一的 , 请 有 三 升 的 美好的 葡萄酒 .

先请美酒三升，

[drɪŋk] [fɜːst] , [ðen] [spiːk] .
Drink first , then speak .
喝 第一的 , 然后 说话 .

饮而后言。

[ziːˈaɪ] [tʃʌn] [kɪzi] ,
Zi Chun Qizhi ,
zi 春 奇智 ,

子春奇之，

[hiː; hi] [ðen] [geɪv] [hɪm] [θriː] [ˈliːtərz] [ɒv; əv] [waɪn] .
He then gave him three liters of wine .
他 然后 给予 他 三 升 的 葡萄酒 .

遂与酒三升。

[ˈɑːftə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
After drinking ,
后 喝 ,

饮毕，

[ˈlʌ; lu:] [ɑːskt] - :
Lu asked Zichun :
鲁 问 - :

辍问子春：

[ðəʊz] [hu:] [wɪʃ] [tuː; tə] [ɪnˈgeɪdʒ] [wɪð] [ˈlʌ; lu:] [naʊ] ,
Those who wish to engage with Lu now ,
那些 WHO 希望 到 从事 和 鲁 现在 ,

今欲与辍为对者，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][wʌn][əv; əv][ðə; ði][fɔː(r)] ['dʒentlmən] [əv; əv][ðə; ði] [prɪˈfektjərəl] ['gʌvənmənt] ?
Are you one of the four gentlemen of the Prefectural Government ?
是 你 一 的 这 四 先生们 的 这 县 政府 ?

若府君四座之士耶？

- [sed] :
Zichun said :
- 说 :

子春曰：

[aɪ][kənˈsɪdə(r)][maɪˈself][jɔː(r); jə(r)][ˈiːkwəl] .
I consider myself your equal .
我 考虑 我 你的 平等的 .

吾自与卿旗鼓相当。

[səʊ][hiː; hi] [dɪˈskʌst] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lɪz][əv; əv][ðə; ði] [bʊk] [əv; əv] [ˈtʃeɪndʒɪz] [wɪð] [ˈlʌ; lu:] .
So he discussed the principles of the Book of Changes with Lu .
所以 他 讨论 这 原则 的 这 书 的 变化 和 鲁 .

于是与辍讲论易理。

[ðeɪ] [tɔːkt] [ˈfluːəntli] [ænd; ənd] [ˈleɪʒəli] .
They talked fluently and leisurely .
他们 谈话 流利地 和 悠闲 .

辍亹亹而谈，

[hɪz; ɪz] [wɜːdɪz] [wɜː(r); wə(r)] [prəˈfaʊnd] [ænd; ənd] [ɪnˈsaɪtɪf(ə)l] .
His words were profound and insightful .
他的 字 是 深刻的 和 有见地的 .

言言精奥。

- [dɪˈbeɪtɪd] [rɪˈpiːtɪdli] ,
Zichun debated repeatedly ,
- 辩论 反复 ,

子春反覆辩难，

[ˈlʌ; lu:] [ˈɑːnsə(r)d] [ˈfluːəntli] .
Lu answered fluently .
鲁 回答 流利地 .

辍对答如流。

[frɒm; frəm] [dɔːn] [tuː; tə] [dʌsk] ,
From dawn to dusk ,
从 黎明 到 黄昏 ,

从晓至暮，

[fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [əˈlaʊd] .
Food and drink are not allowed .
食物 和 喝 是 不是 允许 .

酒食不行。

- [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [gests] ,
Zichun and all the guests ,
- 和 全部 这 客人 ,

子春及众宾客，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv][ˌædmə'reɪ(ə)n] .
Everyone was full of admiration .
每个人 曾是 满的 的 钦佩 .

无不叹服。

[ˈðeəfʊ:(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [heɪld] [æz; əz][ə; eɪ][tʃaɪld][ˈprɒdədʒi] .
Therefore, he was hailed as a child prodigy .
所以 , 他 曾是 赞誉 作为 一个 孩子 神童 .

于是天下号为神童。

[ˈleɪtə(r)] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈrezɪdənt] [nemd] [gwʊʊ][ɪn] .
Later, there was a resident named Guo En .
之后 , 那里 曾是 一个 居民 命名 郭 恩 .

后有居民郭恩者，

[ðə; ði] [θri:] ['brʌðəz]
The three brothers
这 三 兄弟

兄弟三人，

[ɔ:ɪ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['sʌfəd] [frɒm; frəm] ['leɪmənəs] .
All of them suffered from lameness .
全部 的 他们 遭受 从 跛行 .

皆得蹠疾，

[pli:z] [kən'sʌlt] [ðə; ði] ['brækɪ] .
Please consult the oracle .
请 咨询 这 神谕 .

请辍卜之。

[ˈlʌ; lu:] [sed] :
Lu said :
鲁 说 :

辍曰：

[ðə; ði] [dɪvɪ'neiʃn] ['ɪndɪkeɪts] [ðæt] [ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn][ðə; ði] [tu:m] [ɪz][frɒm; frəm][ɔ:(r); jə(r)][ˈfæməli] .
The divination indicates that the woman in the tomb is from your family .
这 占卜 表示 那 这 女士 在 这 墓 是 从 你的 家庭 .

卦中有君家本墓中女鬼，

[ʃi:; ʃɪ][ɪz][ˈaɪðə(r)][ɔ:(r); jə(r)] [ɑ:nt] [ɔ:(r)][ɔ:(r); jə(r)] [mə'tɜ:n(ə)l] [ɑ:nt] .
She is either your aunt or your maternal aunt .
她 是 任何一个 你的 阿姨 或者 你的 母体 阿姨 .

非君伯母即叔母也。

[ɪn] [jɪ'ɪəz] [ɒv; əv] ['fæmɪn] ,
In years of famine ,
在 年 的 饥荒 ,

昔饥荒之年，

[tu:; tə] [si:k] ['prɒfɪt][frɒm; frəm][ɪ:v(ə)n][ə; eɪ] [fju:] ['li:tərz][ɒv; əv] [raɪs] ,
To seek profit from even a few liters of rice ,
到 寻找 利润 从 甚至 一个 很少 升 的 米 ,

谋数升米之利，

[pʊʃ] [hɪm][ˈɪntu:][ðə; ði] [wel]
Push him into the well
推 他 进入 这 出色地

推之落井，

[ðeɪ] [krʌʃt] [ɪts] [hed] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [rɒk] .
They crushed its head with a large rock .
他们 碎 它是 头 和 一个 大的 岩石 .

以大石压破其头，

[ðə; ði] ['ləʊnli] [səʊlz] ['sʌfə(r)] .
The lonely souls suffer .
这 孤独 灵魂 遭受 .

孤魂痛苦，

[hi; hi] [ə'pi:ld] [tu; tə] ['hev(ə)n] .
He appealed to Heaven .
他 上诉 到 天堂 .

自诉于天，

[ðeəfɔ:(r)] , [ju; jʊ][ænd; ənd][jɔ:(r); jə(r)] ['brʌðəz] [hæv; həv] [rɪ'si:vd] [ðɪs] [rɪ'wɔ:d] .
Therefore , you and your brothers have received this reward .
所以 , 你 和 你的 兄弟 有 已收到 这 报酬 .

故君兄弟有此报。

[aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi; bi] [ə'vɜ:tɪd] .
It cannot be averted .
它 不能 是 避免了 .

不可禳也。

[gwɒʊ][ɪn][ænd; ənd]['ʌðə(r)z] [wept] [ænd; ənd] [kən'fest] [ðeə(r)] [ɡɪlt] .
Guo En and others wept and confessed their guilt .
郭 恩 和 其他的 哭泣 和 坦白 他们的 有罪 .

郭恩等涕泣伏罪。

[wæŋ] [dʒi] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv] ['æn'pɪŋ]
Wang Ji , the prefect of Anping
王 季 , 这 长官 的 安平

安平太守王基，

[dʒi:]['lʌ; lu:] , [ðə; ði][dɪ'vaɪnə(r)] ,
Zhi Lu , the diviner ,
智 鲁 , 这 占卜师 ,

知辂神卜，

[ðeɪ] [rəʊd][ɪn][ðeə(r)] ['kæɪɪdʒɪz] [ɔ:l][ðə; ði] [weɪ] [həʊm] .
They rode in their carriages all the way home .
他们 骑 在 他们的 马车 全部 这 方式 家 .

延辂至家。

[ʃi:] [zɪndu:] [kɔ:zd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [tu; tə] ['sʌfə(r)] [frɒm; frəm] ['fri:kwənt] ['hedeɪkɪz] .
Shi Xindu caused his wife to suffer from frequent headaches .
史 信都 导致 他的 妻子 到 遭受 从 频繁 头痛 .

适信都令妻常患头风，

[hɪz; ɪz] [sʌn] ['ɔ:lsəʊ] ['sʌfəd] [frɒm; frəm] [hɑ:t] [peɪn] .
His son also suffered from heart pain .
他的 儿子 还 遭受 从 心 疼痛 .

其子又患心痛，

[ðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [ɑ:skt] ['lʌ; lu:][tu; tə][dɪ'vaɪn][ðə; ði] ['aʊtkʌm] .
Therefore , they asked Lu to divine the outcome .
所以 , 他们 问 鲁 到 神圣的 这 结果 .

因请辂卜之。

['lʌ; lu:] [sed] :
Lu said :
鲁 说 :

辂曰：

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [kɔ:psɪz] [ɪn][ðə; ði] [west] ['kɔ:nə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [hɔ:l] :
There are two corpses in the west corner of this hall :
那里 是 二 尸体 在 这 西方 角落 的 这 大厅 :

此堂之西角有二死尸：

[ə; eɪ][mæn] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ][spɪə(r)] ,
A man holding a spear ,
一个 男人 保持 一个 矛 ,

一男持矛，

[ə; eɪ][mæn] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ][baʊ; bæʊ][ænd; ɐnd] ['æɹəʊ] .
A man holding a bow and arrow .
一个 男人 保持 一个 弓 和 箭 .

一男持弓箭。

[ðə; ðɪ] [hed] [ɪz][ɪn'saɪd][ðə; ðɪ] [wɔ:l] .
The head is inside the wall .
这 头 是 里面 这 墙 .

头在壁内，

[ðə; ðɪ] [fi:t] [ɑ:(r); ɐ(r)][aʊt'saɪd] [ðə; ðɪ] [wɔ:l] .
The feet are outside the wall .
这 脚 是 外部 这 墙 .

脚在壁外。

[ðə; ðɪ][wʌŋ] ['wi:lɪdɪŋ] [ðə; ðɪ][spɪə(r)][ɪz][ðə; ðɪ][wʌŋ] [hu:] [stæb][ðə; ðɪ] [hed] .
The one wielding the spear is the one who stabs the head .
这 一 挥舞 这 矛 是 这 一 WHO 刺伤 这 头 .

持矛者主刺头，

['ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ðɪ] ['hedeɪk] ;
Therefore , the headache ;
所以 , 这 头痛 ;

故头痛；

[ðə; ðɪ] ['ɑ:tʃə(r)] [praɪ'merəli][stæb][ðə; ðɪ] [tʃest] [ænd; ɐnd] ['æbdəmən] .
The archer primarily stabs the chest and abdomen .
这 射手 主要 刺伤 这 胸部 和 腹部 .

持弓箭者主刺胸腹，

['ðeəfɔ:(r)] , [maɪ] [hɑ:t] [eɪks] .
Therefore , my heart aches .
所以 , 我的 心 疼痛 .

故心痛。

[səʊ] [ðeɪ] [dʌg] [aɪ 'ti:] [ʌp] .
So they dug it up .
所以 他们 挖 它 向上 .

乃掘之。

[eɪt] [fi:t] [ʌndə'graʊnd] ,
Eight feet underground ,
八 脚 地下 ,

入地八尺，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'di:d] [tu:] ['kɔ:fɪnz] .
There were indeed two coffins .
那里 是 的确 二 棺材 .

果有二棺。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][spɪə(r)][ɪn][ðə; ðɪ] ['kɒfɪn] .
There was a spear in the coffin .
那里 曾是 一个 矛 在 这 棺材 .

一棺中有矛，

[wʌŋ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['kɔ:fɪnz] [kən'teɪnd] [ə; eɪ] [hɔ:n] [baʊ; bæʊ][ænd; ɐnd] ['æɹəʊs] .
One of the coffins contained a horn bow and arrows .
一 的 这 棺材 包含 一个 喇叭 弓 和 箭头 .

一棺中有角弓及箭，

[ðə; ði] [wʊd] [wɒz; wəz][ˈrɒt(ə)n] .
The wood was rotten .
这 木头 曾是 烂 .

木俱已朽烂。

[ˈlʌ; lu:] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnz] [tu;; tə][bi;; bi] [mu:vd] [ten] [maɪlz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [ˈberɪd] .
Lu ordered the remains to be moved ten miles outside the city and buried .
鲁 订购 这 遗迹 到 是 已搬 十 英里 外部 这 城市 和 埋葬 .

辒辂令徙骸骨去城外十里埋之，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] [wɜ:(r); wə(r)] [ðen] [ʌnˈhɑ:md] .
His wife and children were then unharmed .
他的 妻子 和 孩子们 是 然后 毫发无损 .

妻与子遂无恙。

[ˈdʒu:geɪ][juˈɑ:n] , [ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt][ɒv; əv] -
Zhuge Yuan , the magistrate of Guantao
诸葛亮 元 , 这 地方法官 的 -

馆陶令诸葛原，

[hi;; hi][wɒz; wəz] [trænsˈfə:d] [tu;; tə][bi;; bi][ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ɒv; əv] [zɪŋksɪŋ] .
He was transferred to be the Prefect of Xinxing .
他 曾是 转移 到 是 这 长官 的 心星 .

迁新兴太守，

[ðə; ði] [ˈkæərɪdʒ] [went] [tu;; tə] [si:] [ðem; ðəm] [ɒf] .
The carriage went to see them off .
这 运输 去 到 看 他们 离开 .

辒辂往送行。

[ðə; ði] [gest] [sed] [ðæt] [ˈlʌ; lu:][kʊd; kəd][ˈkʌvə(r)][ðə; ði] [ˈenəmi:z] [pa:θ] .
The guest said that Lu could cover the enemy's path .
这 客人 说 那 鲁 可以 覆盖 这 敌人的 小路 .

客言辒能覆射。

[ˈdʒu:geɪ][juˈɑ:n][dɪd][nɒt] [brˈli:v] [aɪ ˈti:] .
Zhuge Yuan did not believe it .
诸葛亮 元 做过 不是 相信 它 .

诸葛原不信，

[ˈsti:lɪŋ] [ˈswɒləʊ] [egz]
Stealing swallow eggs
偷窃 吞 鸡蛋

暗取燕卵、

[ˈbi:hɑɪv] ,
beehive ,
蜂窝 ,

蜂巢、

[ˈspaɪdə(r)z] , [θri:] [θɪŋz]
Spiders , three things
蜘蛛 , 三 事物

蜘蛛三物，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [pleɪst] [ɪn] [θri:] [ˈseprət] [ˈbɒksɪz] .
They were placed in three separate boxes .
他们 是 放置 在 三 分离 盒子 .

分置三盒之中，

[hi;; hi] [ˈɔ:dəd] [ˈlʌ; lu:][tu;; tə][dɪˈvaɪn][ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] .
He ordered Lu to divine the outcome .
他 订购 鲁 到 神圣的 这 结果 .

令辒卜之。

[ðə; ði][ˈheksəgræm][ɪz] [kəmˈpli:t] .
The hexagram is complete .
这 六十四卦 是 完全的 .

卦成，

[raɪt] [fɔ:(r)] [laɪnz] [ɒn][ðə; ði][bɒks][fɔ:(r); fə(r)] [i:t] [ˈpɜ:s(ə)n] .
Write four lines on the box for each person .
写 四 线条 在 这 盒子 为了 每个 人 .
各写四句于盒上。

[ðə; ði][fɜ:st] [wʌn][ɪz] :
The first one is :
这 第一的 一 是 :

其一曰：

[ðə; ði][gæs][ˈkɒntent] [mʌst; məst] [tʃeɪndʒ] .
The gas content must change .
这 气体 内容 必须 改变 .

含气须变，

[əˈkɔ:dɪŋ] [tu:: tə] [ˈju:tæŋ] ;
According to Yutang ;
根据 到 宇堂 ;

依乎宇堂；

[meɪl] [ænd; ənd] [ˈfi:meɪl] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪˈstɪŋɡwɪft] [baɪ][ðeə(r)] [əˈpiərəns] .
Male and female are distinguished by their appearance .
男性 和 女性 是 杰出的 经过 他们的 外貌 .

雌雄以形，

[wɪŋz] [spred] :
Wings spread :
翅膀 传播 :

羽翼舒张：

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈswɒləʊ] [egz] .
These are swallow eggs .
这些 是 吞 鸡蛋 .

此燕卵也。

[ˈsekəndli] :
Secondly :
第二 :

其二曰：

[ðə; ði][ˈfæməli][ɪz][ɪn][ˈdaɪə(r)] [streɪts] .
The family is in dire straits .
这 家庭 是 在 可怕的 海峡 .

家室倒悬，

[ˈnju:mərəs] [ˈpɔ:t(ə)lz] ;
Numerous portals ;
很多的 门户 ;

门户众多；

[kənˈsi:lɪŋ] [ˈes(ə)ns] [ænd; ənd] [ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [ˈpɔɪz(ə)n] ,
Concealing essence and cultivating poison ,
隐藏 本质 和 耕作 毒 ,

藏精育毒，

[ˈɔ:təm] [brɪŋz] [ˌtrænsfəˈmeɪʃ(ə)n] :
Autumn brings transformation :
秋天 带来 转型 :

得秋乃化：

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['biːhaɪv] .
This is a beehive .
这 是 一个 蜂窝 ；

此蜂巢也。

[ˈθɜːdli] :
Thirdly :
第三 ；

其三曰：

[ˈtreɪblɪŋ] [wɪð] [lɒŋ] [legz] ,
Trembling with long legs ,
发抖 和 长的 腿 ；

觥觥长足，

[ˈspɪnɪŋ] [saɪk] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [saɪv] ;
Spinning silk into a sieve ;
旋转 丝绸 进入 一个 筛 ；

吐丝成罗；

[ˈsɜːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] [ˌɒnˈlaɪn]
Searching for food online
搜索 为了 食物 在线的

寻网求食，

[bˈɛnɪfɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɑːknəs] :
Benefiting in the darkness :
受益 在 这 黑暗 ；

利在昏夜：

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈspaɪdə(r)] .
This is a spider .
这 是 一个 蜘蛛 ；

此蜘蛛也。

[ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [ruːm] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ʃɒk] .
The entire room was filled with shock .
这 全部的 房间 曾是 已填 和 震惊 ；

满座惊骇。

[æn; ən][əʊld] [ˈwʊmən] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [lɒst] [hɜː(r); hæ(r)][pɒks] .
An old woman in the village lost her ox .
一个 老的 女士 在 这 村庄 丢失的 她 牛 ；

乡中有老妇失牛，

[siːkɪŋ] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] .
Seeking divination .
寻求 占卜 ；

求卜之。

[ˈlʌ; luː][pæn] [sed] :
Lu Pan said :
鲁 平底锅 说 ；

辂判曰：

[ɒŋ] [ðə; ði][bæŋks][ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ] [ˈstriːm] ,
On the banks of the North Stream ,
在 这 银行 的 这 北 溪流 ；

北溪之滨，

[ˈsev(ə)n] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)][rɪˈspɒnsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [bˈʊtʃəɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkʊkɪŋ] .
Seven people were responsible for butchering and cooking .
七 人们 是 负责的 为了 屠宰 和 烹饪 ；

七人宰烹；

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə][faɪnd][aɪ 'tiː] .
They rushed to find it .
他们 匆忙 到 寻找 它 .

急往追寻，

[ðə; ði][skɪn][ænd; ənd] [fleʃ] [ɑː(r); ə(r)] [stiːl] [ɪn'tækt] .
The skin and flesh are still intact .
这 皮肤 和 肉 是 仍然 完好无损的 .

皮肉尚存。

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [ɪn'diːd] [went] [tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][aɪ 'tiː] :
The old woman indeed went to look for it :
这 老的 女士 的确 去 到 看 为了 它 :

老妇果往寻之：

[ðə; ði]['sev(ə)n] ['piːp(ə)] [kʊkt] [ænd; ənd][et; eɪt][bɪ'haɪnd][ðə; ði] [θætʃt] [hʌt] .
The seven people cooked and ate behind the thatched hut .
这 七 人们 煮熟 和 吃 在后面 这 茅草屋顶 小屋 .

七人于茅舍后煮食，

[ðə; ði][skɪn][ænd; ənd] [fleʃ] [ɑː(r); ə(r)] [stiːl] [ɪn'tækt] .
The skin and flesh are still intact .
这 皮肤 和 肉 是 仍然 完好无损的 .

皮肉犹存。

[ðə; ði] ['wʊmən] [suːd] [ɛl, aɪ'juː] , [ðə; ði] ['priːfekt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kaʊnti] .
The woman sued Liu , the prefect of the county .
这 女士 被起诉 刘 , 这 长官 的 这 县 .

妇告本郡太守刘?,

['sev(ə)n] ['piːp(ə)] [wɜː(r); wə(r)] [ə'restɪd] [ænd; ənd] [kən'vɪktɪd] .
Seven people were arrested and convicted .
七 人们 是 被捕 和 已定罪 .

捕七人罪之。

[hiː; hi] [ɑːskt] [ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] :
He asked the old woman :
他 问 这 老的 女士 :

因问老妇曰：

[haʊ] [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [ðɪs] ?
How do you know this ?
如何 做 你 知道 这 ?

汝何以知之？

[ðə; ði] ['wʊmən] [təʊld][gwaːn]['lʌ; luː] [ə'baʊt] [ðə; ði] [dɪvɪ'neiʃn] [pə'fɔːmd] [baɪ][ðə; ði][gɒd] .
The woman told Guan Lu about the divination performed by the god .
这 女士 讲述 关 鲁 关于 这 占卜 执行 经过 这 上帝 .

妇告以管辂之神卜。

[ɛl, aɪ'juː]['dɪd(ə)nt] [bɪ'liːv] [aɪ 'tiː] .
Liu didn't believe it .
刘 没有 相信 它 .

刘?不信，

[pliːz] [brɪŋ] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] ['rezɪdəns] .
Please bring the carriage to the residence .
请 带来 这 运输 到 这 住宅 .

请辂至府，

[teɪk] [ðə; ði] [siːl] [paʊtʃ] [ænd; ənd] ['feznt] ['feðə] [ænd; ənd][haɪd][ðəm; ðəm][ɪn][ðə; ði][bɒks] .
Take the seal pouch and pheasant feathers and hide them in the box .
拿 这 海豹 小袋 和 野鸡 羽毛 和 隐藏 他们 在 这 盒子 .

取印囊及山鸡毛藏于盒中，

[,ɛl,ɑɪˈjuː][wɒz; wəz] ['greɪtli] [səˈpraɪzd] .
Liu was greatly surprised .
刘 曾是 非常 惊讶 .

刘?大惊，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hiː; hi] ['tri:tɪd] [hɪm][æz; əz][æn; ən] ['ɒnəd] [gest] .
Therefore , he treated him as an honored guest .
所以 , 他 治疗 他 作为 一个 荣幸 客人 .

遂待为上宾。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[teɪk] [ə; eɪ] ['leɪʒəli] [strəʊl][ɪn][ðə; ði] ['sʌbʊːrɪ] .
Take a leisurely stroll in the suburbs .
拿 一个 悠闲 漫步 在 这 郊区 .

出郊闲行，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] ['tɪlɪŋ] [ðə; ði] [fiːld] .
I saw a young man tilling the field .
我 锯 一个 年轻的 男人 瓷砖 这 场地 .

见一少年耕于田中，

[ðə; ði] ['kæərɪdʒ] [stʊd] [baɪ][ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] .
The carriage stood by the roadside .
这 运输 站立 经过 这 路边 .

辂立道傍，

[ˈɑːftə(r)] [əbˈzɜːvɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
After observing for a long time ,
后 观察 为了 一个 长的 时间 ,

观之良久，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [jʌŋ] [mæn] ['sɜːrneɪmd] [ˌdʒiː,er'əʊ] "
" Young man surnamed Gao " "
" 年轻的 男人 姓氏 高 "

“少年高姓、

[haʊ] [əʊld][ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
How old are you ?
如何 老的 是 你 ?

贵庚？

[ðə; ði] ['ɑːnsə(r)][wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

[ˈsɜːneɪm] [dʒəʊ]
Surname Zhao
姓 赵

姓赵，

-
Mingyan
-

名颜，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˌnaɪnˈti:n] [j'iəz] [əʊld] .
He was nineteen years old .
他 曾是 十九 年 老的 ；

年十九岁矣。

[meɪ] [ai][ɑ:sk] [hu:] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] , [sɜ:(r)] ?
May I ask who you are , sir ?
可能 我 问 WHO 你 是 , 先生 ?

敢问先生为谁？

[ˈlʌ; lu:] [sed] :
Lu said :
鲁 说 ；

辍曰：

[ai][,eɪ 'em][gwa:n][ˈlʌ; lu:] .
I am Guan Lu .
我 是 关 鲁 ；

吾管辍也。

[ai] [si:] [ə; eɪ] [ˈdeθli] [ˈɔ:rə] [br'twi:n] [jɔ:(r); jə(r)] [braʊz] .
I see a deathly aura between your brows .
我 看 一个 致命的 灵气 之间 你的 眉毛 ；

吾见汝眉间有死气，

[hi:; hi] [wɪl] [daɪ] [wɪ'ðɪn] [θri:] [deɪz] .
He will die within three days .
他 将要 死 之内 三 天 ；

三日内必死。

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['bjʊ:tɪf(ə)l] .
You are beautiful .
你 是 美丽的 ；

汝貌美，

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [hi:; hi][dɪd] [nɒt] [lɪv; laɪv] [lɒŋ] .
Unfortunately , he did not live long .
很遗憾 , 他 做过 不是 居住 长的 ；

可惜无寿。

[dʒaʊ] [jæn] [went] [həʊm] .
Zhao Yan went home .
赵 严 去 家 ；

赵颜回家，

[hi:; hi] [ˈɜ:dʒəntli] [ɪn'fɔ:md] [hɪz; ɪz][ˈfa:ðə(r)] .
He urgently informed his father .
他 紧急 知情的 他的 父亲 ；

急告其父。

[wen] [ðə; ði][ˈfa:ðə(r)] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When the father heard of this ,
什么时候 这 父亲 听到 的 这 ,

父闻之，

[hi:; hi] [kɔ:t] [ʌp] [wɪð] [gwa:n][ˈlʌ; lu:] ,
He caught up with Guan Lu ,
他 捕捉 向上 和 关 鲁 ,

赶上管辍，

[hi:; hi] [nelt] [ænd; ənd] [ˈprɒsˌtreɪtɪd] [hɪm'self] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] , [ˈseɪɪŋ] :
He knelt and prostrated himself on the ground , saying :
他 跪下 和 俯卧 他自己 在 这 地面 , 说 ；

哭拜于地曰：

[pli:z] [rɪ'tɜ:n] [ænd; ənd] [seɪv] [maɪ] [sʌn] !
Please return and save my son !
请 返回 和 节省 我的 儿子 !

请归救吾子！

[ˈlʌ; lu:] [sed] :
Lu said :
鲁 说 :

轲曰：“

[ðɪs] [ɪz] ['destəni] .
This is destiny .
这 是 命运 :

此乃天命也，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [preɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][kɜə(r)] ?
How can we pray for a cure ?
如何 能 我们 祈祷 为了 一个 治愈 ?

安可禳乎？

[ðə; ðɪ]['fɑ:ðə(r)] [sed] :
The father said :
这 父亲 说 :

父告曰：

[ðɪs] [əʊld][mæn][hæz; həz]['əʊnli] [ðɪs] [sʌn] .
This old man has only this son .
这 老的 男人 有 仅有的 这 儿子 :

老夫止有此子，

[aɪ][beg][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [help] !
I beg for your help !
我 求 为了 你的 帮助 !

望乞垂救！

[dʒaʊ] [jæn]['ɔ:lsəʊ] [kraɪd] [ænd; ənd] [begd] .
Zhao Yan also cried and begged .
赵 严 还 哭 和 乞求 :

赵颜亦哭求。

[ˈlʌ; lu:] [sɔ:] [ðə; ðɪ] [di:p] [ə'fekʃn] [brɪ'twi:n] ['fɑ:ðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] .
Lu saw the deep affection between father and son .
鲁 锯 这 深的 感情 之间 父亲 和 儿子 :

轲见其父子情切，

[ðen] [hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [dʒaʊ] [jæn] :
Then he said to Zhao Yan :
然后 他 说 到 赵 严 :

乃谓赵颜曰：

[ju:; jʊ] [meɪ] [prɪ'peə(r)][ə; eɪ]['bɒt(ə)] [ʌv; əv] [kli:n] [waɪn] .
You may prepare a bottle of clean wine .
你 可能 准备 一个 瓶子 的 干净的 葡萄酒 :

汝可备净酒一瓶，

[wʌn] [pi:s] [ʌv; əv]['venɪsn; 'venɪzn] ,
One piece of venison ,
一 片 的 鹿肉 ,

鹿脯一块，

[tə'mɒrəʊ] [aɪ] [wɪl] [teɪk] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ðɪ] ['sʌðən] ['maʊntənz] .
Tomorrow I will take it to the southern mountains .
明天 我 将要 拿 它 到 这 南部 山脉 :

来日赍往南山之中，

[ˈʌndə(r)][ðə; ði][big] [tri:] ,
Under the big tree ,
在下面 这 大的 树 ;

大树之下，

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['pi:p(ə)l] ['pleɪɪŋ] [tʃes] [ɒn][ðə; ði] [rɒk] :
There are two people playing chess on the rock :
那里 是 二 人们 玩耍 棋 在 这 岩石 :
看盘石上有二人弈棋:

[wʌn] ['pɜ:s(ə)n][sæt] ['feɪsɪŋ] [saʊθ] .
One person sat facing south .
一 人 卫星 面向 南 :

一人向南坐，

['weəɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [rəʊb] ,
Wearing a white robe ,
穿着 一个 白色的 长袍 ;

穿白袍，

[hɪz; ɪz] [ə'piərəns] [wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] [ʌɡli] ;
His appearance was extremely ugly ;
他的 外貌 曾是 极其 丑陋的 ;

其貌甚恶；

[wʌn] ['pɜ:s(ə)n][sæt] ['feɪsɪŋ] [nɔ:θ] .
One person sat facing north .
一 人 卫星 面向 北 :

一人向北坐，

['weəɪŋ] [ə; eɪ] [red] [rəʊb] ,
Wearing a red robe ,
穿着 一个 红色的 长袍 ;

穿红袍，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] ['veri] ['bju:tɪf(ə)l] .
She was very beautiful .
她 曾是 非常 美丽的 :

其貌甚美。

[ju:; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['haɪt(ə)nd] ['ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði] [ɡeɪm] .
You can take advantage of his heightened interest in the game .
你 能 拿 优势 的 他的 增强 兴趣 在 这 游戏 :

汝可乘其弈兴浓时，

[ðeɪ] [ræn][ɪn] [wɪð] [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd]['venɪsn; 'venɪzn] .
They ran in with the wine and venison .
他们 跑 在 和 这 葡萄酒 和 鹿肉 :

将酒及鹿脯跑进之。

['ɑ:ftə(r)] [ðeɪ] ['fɪnɪʃt] ['i:tɪŋ] ,
After they finished eating ,
后 他们 完成的 吃 ;

待其饮食毕，

[ju:; jʊ] [ðen] [wi:p] [ænd; ənd][beg] [fɔ:(r); fə(r)][lɒn'dʒevəti] .
You then weep and beg for longevity .
你 然后 哭泣 和 求 为了 长寿 :

汝乃哭拜求寿，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['sɜ:t(ə)n] [ðæt] [wi:; wi] [wɪl] [ɡeɪn] ['sʌmθɪŋ] [frɒm; frəm] [ðɪs] .
It is certain that we will gain something from this .
它 是 肯定 那 我们 将要 获得 某物 从 这 :

必得益算矣。

[bʌt; bət][du:;; də][nɒt] [seɪ] [ðæt] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [tɔ:t] [baɪ][em 'i:] .

But do not say that it was taught by me .
但 做 不是 说 那 它 曾是 教授 经过 我 .

但切勿言是吾所教。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [steɪd] [æt; ət] [həʊm] .

The old man stayed at home .
这 老的 男人 入住 在 家 .

老人留辍在家。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day
这 下一个 天

次日，

[dʒaʊ] [jæn] ['kærid] [waɪn] , [draɪd] [mi:t] , [kʌps] , [ænd; ənd] [pleɪts] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sʌðən] ['maʊntənz] .

Zhao Yan carried wine , dried meat , cups , and plates into the southern mountains .
赵 严 携带 葡萄酒 , 干燥 肉 , 杯子 , 和 盘子 进入 这 南部 山脉 .

赵颜携酒脯杯盘入南山之中。

[ɑ:ftə(r)] ['træv(ə)lɪŋ] [ə'baʊt] [faɪv] [ɔ:(r)][sɪks][li:] ,

After traveling about five or six li ,
后 旅行 关于 五 或者 六 李 ,

约行五六里，

[tu:] ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'di:d] ['pleɪɪŋ] [tʃes] [ɒn][ə; eɪ] [rɒk] ['ʌndə(r)][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [paɪn] [tri:] .

Two people were indeed playing chess on a rock under a large pine tree .
二 人们 是 的确 玩耍 棋 在 一个 岩石 在下面 一个 大的 松树 树 .

果有二人于大松树下盘石上着棋，

[kəm'pli:tli] [disrɪ'gɑ:d] [aɪ 'ti:] .

Completely disregarding it .
完全地 不予理会 它 .

全然不顾。

[dʒaʊ] [jæn] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] [draɪd] [mi:t] .

Zhao Yan knelt down and presented the wine and dried meat .
赵 严 跪下 向下 和 呈现 这 葡萄酒 和 干燥 肉 .

赵颜跪进酒脯。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['gri:di] [fɔ:(r); fə(r)] [tʃes] ['pi:sɪz] .

The two were greedy for chess pieces .
这 二 是 贪婪的 为了 棋 件 .

二人贪着棋，

[bɪ'fɔ:(r)] [ðeɪ] [ŋju:] [aɪ 'ti:] , [ðə; ði] [waɪn] [wɒz; wəz] [ɔ:l] [gɒn] .

Before they knew it , the wine was all gone .
前 他们 知道 它 , 这 葡萄酒 曾是 全部 已消失 .

不觉饮酒已尽。

[dʒaʊ] [jæn] [nelt] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] , ['wi:pɪŋ] [ænd; ənd] ['beɪɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][lɒn'dʒevəti] .

Zhao Yan knelt on the ground , weeping and begging for longevity .
赵 严 跪下 在 这 地面 , 哭泣 和 乞讨 为了 长寿 .

赵颜哭拜于地而求寿，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .

The two were greatly surprised .
这 二 是 非常 惊讶 .

二人大惊。

[ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] [red] [rəʊb] [sed] :

The man in the red robe said :
这 男人 在 这 红色的 长袍 说 :

穿红袍者曰：

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [kwəʊt] [frɒm; frəm][gwaːnzi] .

This must be a quote from Guanzi .

这 必须 是 一个 引用 从 关子 .

此必管子之言也。

[sɪns] [wiː; wi] [tuː] [hæv; həv] [rɪ'siːvd] [hɪz; ɪz] [praɪvət] [ɡɪfts] ,

Since we two have received his private gifts ,

自从 我们 二 有 已收到 他的 私人的 礼物 ,

吾二人既受其私，

[wiː; wi][mʌst; məst] ['pɪti] [ðem; ðəm] .

We must pity them .

我们 必须 遗憾 他们 .

必须怜之。

[ðə; ði][wʌn] ['weərɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [rəʊb] ,

The one wearing a white robe ,

这 一 穿着 一个 白色的 长袍 ,

穿白袍者，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [bʊks] [ænd; ənd] ['rekɔːdz] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][saɪd][tuː; tə] [ɪɡ'zæmɪn] [ðem; ðəm] .

He then took out the books and records from his side to examine them .

他 然后 采取 出去 这 图书 和 记录 从 他的 边 到 检查 他们 .

乃于身边取出簿籍检看，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [dʒaʊ] [jæn] :

He said to Zhao Yan :

他 说 到 赵 严 :

谓赵颜曰：

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ten] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)]

You are ten years old this year

你 是 十 年 老的 这 年

汝今年十

[naɪn] [j'iəz] [əʊld]

Nine years old

九 年 老的

九岁，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [daɪ] .

He should die .

他 应该 死 .

当死。

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [eɪ diː 'diː][ðə; ði]['nʌmbə(r)][naɪn][tuː; tə][ðə; ði] [krɒs] .

I will now add the number nine to the cross .

我 将要 现在 添加 这 数字 九 到 这 叉 .

吾今于十字上添一九字，

[juː; jʊ] [meɪ] [lɪv; laɪv][tuː; tə][biː; bi] ['naɪnti] - [naɪn] .

You may live to be ninety - nine .

你 可能 居住 到 是 九十 - 九 .

汝寿可至九十九。

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [siː] [gwaːn]['lʌ; luː] .

He returned to see Guan Lu .

他 返回 到 看 关 鲁 .

回见管辂，

[ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] , - , [rɪ'viːld] ['hev(ə)nli] ['siːkrəts] ;

The teacher , Zaixiu , revealed heavenly secrets ;

这 老师 , - , 揭晓 天上 秘密 ;

教再休泄漏天机；

[ˈlðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ðɪs] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli][ɪnˈkɜː(r)][dɪˈvaɪn][ˌretriˈbjʊː](ə)n] .
This will surely incur divine retribution .
这 将要 一定 招致 神圣的 报应 .

必致天谴。

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][ɪn] [red] [ˈfɪnɪʃt] [ˈraɪtɪŋ] .
The person in red finished writing .
这 人 在 红色的 完成的 写作 .

穿红者出笔添讫，

[ə; eɪ][ˈfreɪgrənt] [ˈbriːz] [wɑːft, wɒft, wæft][baɪ] ,
A fragrant breeze wafted by ,
一个 香 微风 飘散 经过 ,

一阵香风过处，

[ðə; ði] [tuː] [trænsˈfɔːmd] [ˈɪntuː] [tuː] [waɪt] [kreɪnz] .
The two transformed into two white cranes .
这 二 转变 进入 二 白色的 起重机 .

二人化作二白鹤，

[,aɪ ˈtiː] [sɔːrd] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
It soared into the sky .
它 飙升 进入 这 天空 .

冲天而去。

[dʒaʊ] [jæn] [rɪˈtɜːnd] [ænd; ʌnd] [ɑːskt] [ɡwɑːn][ˈlʌ; luː] .
Zhao Yan returned and asked Guan Lu .
赵 严 返回 和 问 关 鲁 .

赵颜归问管辂。

[ˈlʌ; luː] [sed] :
Lu said :
鲁 说 :

辂曰：

[ðəʊz] [ˈweərɪŋ] [red] ,
Those wearing red ,
那些 穿着 红色的 ,

穿红者，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [ˈsʌðən] [ˈdɪpə(r)] .
It is also known as the Southern Dipper .
它 是 还 已知 作为 这 南方 杓 .

南斗也；

[ðəʊz] [ˈweərɪŋ] [waɪt] ,
Those wearing white ,
那些 穿着 白色的 ,

穿白者，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði][bɪɡ] [ˈdɪpə(r)] .
It is also the Big Dipper .
它 是 还 这 大的 杓 .

北斗也。

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

颜曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði][bɪɡ] [ˈdɪpə(r)] [hæz; həz][naɪn] [stɑːz] .
I have heard that the Big Dipper has nine stars .
我 有 听到 那 这 大的 杓 有 九 明星 .
吾闻北斗九星，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌn][ˈpɜːs(ə)n] .
More than one person .
更多的 比 一 人 .
何止一人？

[ˈlʌ; luː] [sed] :
Lu said :
鲁 说 :
轲曰：

[dɪˈspɜːs] [ˈɪntuː][naɪn] ,
Disperse into nine ,
分散 进入 九 ,
散而为九，

[aɪ ˈtiː] [miːnz] [tuː; tə][juˈnaɪt][æz; əz][wʌn] .
It means to unite as one .
它 方法 到 团结 作为 一 .
合而为一也。

[ˈbeɪdɔʊ] [ɪz] [duːmd] ,
Beidou is doomed ,
北斗 是 注定失败 ,
北斗注死，

[ˈlaɪvz; lɪvz] .
Nandou lives .
南斗 生活 .
南斗注生。

[laɪf] [ɪkˈspektənsɪ] [hæz; həz] [naʊ] [biːn] [ɪnˈkriːst] .
Life expectancy has now been increased .
生活 预期 有 现在 到过 增加 .
今已添注寿算，

[wɒt] [ˈwʌrɪs] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What worries do you have ?
什么 担忧 做 你 有 ?
子复何忧？

[ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd][sʌn] [baʊd] [ɪn][ˈgrætɪtjuːd] .
Father and son bowed in gratitude .
父亲 和 儿子 鞠躬 在 感激 .
父子拜谢。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ɡwɑːn][ˈlʌ; luː] [fɪəd] [rɪˈviːlɪŋ] [ˈhev(ə)nli] [ˈsiːkrəts] .
From then on , Guan Lu feared revealing heavenly secrets .
从 然后 在 , 关 鲁 害怕 揭示 天上 秘密 .
自此管辂恐泄天机，

[hiː; hi] [wʊd] [nɒt] [ˈredɪli] [pəˈfɔːm] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [fɔː(r); fə(r)] [ˈʌðə(r)z] .
He would not readily perform divination for others .
他 会 不是 容易 履行 占卜 为了 其他的 .
更不轻为人卜。

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [ˈkʌrəntli] [ɪn][ðə; ði] [pleɪnz] .
This person is currently in the plains .
这 人 是 现在 在 这 平原 .
此人现在平原，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ˈwiʃɪz] [tu:; tə] [nəʊ] [ˈweðə(r)] [θɪŋz] [wɪl] [gəʊ] [wel] [ɔ:(r)][nɒt] .
Your Majesty wishes to know whether things will go well or not .
你的 威严 愿望 到 知道 无论 事物 将要 去 出色地 或者 不是 .

大王欲知休咎，

[waɪ] [nɒt] [ˈsʌmən] [ðem; ðəm] ?
Why not summon them ?
为什么 不是 召唤 他们 ?

何不召之？ “

[kaʊ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
Cao was overjoyed .
曹 曾是 欣喜若狂 .

操大喜，

[hi; hi] [ɪˈmi:diətli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [pɪŋju:ən] [tu:; tə] [ˈsʌmən] [ðə; ði] [ˈkæriɪdʒ] .
He immediately sent someone to Pingyuan to summon the carriage .
他 立即地 发送 某人 到 平原 到 召唤 这 运输 .

即差人往平原召辂。

[ðə; ði] [ˈkæriɪdʒ] [əˈraɪvd] .
The carriage arrived .
这 运输 到达的 .

辂至，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈwɜ:ʃɪp] [ˈserəməni] ,
After the worship ceremony ,
后 这 崇拜 仪式 ,

参拜讫，

[kaʊ] [ˈɔ:dəd] [ə; eɪ] [ˌdɪvɪˈneiʃn] [tu:; tə][bi:; bi] [pəˈfɔ:md] .
Cao ordered a divination to be performed .
曹 订购 一个 占卜 到 是 执行 .

操令卜之。

[ˈlɑ; lu:] [rɪˈplaɪd] :
Lu replied :
鲁 回复 :

辂答曰：

" [ðɪs] [ɪz][dʒʌst][æn; ən][ɪˈlu:ʒ(ə)n] . "
" This is just an illusion . "
" 这 是 只是 一个 错觉 . "

“此幻术耳，

[waɪ] [ˈwʌri] ?
Why worry ?
为什么 担心 ?

何必为忧？ ”

[ˈwʌriɪŋ] [ɪz] [ˈpi:sf(ə)l] .
Worrying is peaceful .
令人担忧 是 和平 .

操心安，

[ðə; ði] [ˈɪlnəs] [ˈgrædʒuəli] [səb'said] .
The illness gradually subsided .
这 疾病 逐步地 平静下来 .

病乃渐可。

[kaʊ] [kaʊ] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [ˌdɪvɪˈneiʃn] [ɒv; əv] [ˈmætəz] [kən'sɜ:nɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
Cao Cao ordered the divination of matters concerning the world .
曹 曹 订购 这 占卜 的 事情 有关 这 世界 .

操令卜天下之事。

[ˈlʌ; luː][buː] [sed] :
Lu Bu said :
鲁 布 说 :

轲卜曰：

" [θriː] - [eɪt] [ˈvɜːtɪk(ə)l][ænd; ənd][ˌhɒrɪˈzɒnt(ə)l] , "
Three - eight vertical and horizontal , "
" 三 - 八 垂直的 和 水平的 , "

“三八纵横，

[ˈjeləʊ] [pɪɡ] [miːts] [ˈtaɪɡə(r)] ;
Yellow pig meets tiger ;
黄色的 猪 满足 老虎 ;

黄猪遇虎；

[saʊθ] [ɒv; əv] -
South of Dingjun
南 的 -

定军之南，

[wʌn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [bəʊnz] [wɒz; wəz][ˈbrəʊkən] .
One of his bones was broken .
一 的 他的 骨头 曾是 破碎的 .

伤折一股。”

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [tuː; tə] [dɪˈtɜːmɪn] [ðə; ði][lenkθ; lenθ][ɒv; əv][ðə; ði][ˈlaɪfspæn][ɒv; əv]
He also ordered the divination to determine the length of the lifespan of
他 还 订购 这 占卜 到 决定 这 长度 的 这 寿命 的
[ðə; ði][ˈempərə(r)] .
the emperor .
这 皇帝 .

又令卜传祚修短之数。

[ˈlʌ; luː][buː] [sed] :
Lu Bu said :
鲁 布 说 :

轲卜曰：

" [ɪn][ðə; ði][ˈlaɪən] [ˈpæləs] ,
In the Lion Palace ,
" 在 这 狮子 宫殿 ,

“狮子宫中，

[tuː; tə] [pleɪs] [ðə; ði][ˈspɪrɪt] [ˈtæblət] ;
To place the spirit tablet ;
到 地方 这 精神 药片 ;

以安神位；

[ðə; ði] [weɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz] [rɪˈnjuːd] .
The Way of the King is renewed .
这 方式 的 这 国王 是 更新 .

王道鼎新，

[ðəə(r)] [dɪˈsendənts] [wɪl] [biː; bi] [ɪkˈstriːmli] [dɪˈstɪŋɡwɪʃt] .
Their descendants will be extremely distinguished .
他们的 后代 将要 是 极其 杰出的 .

子孙极贵。”

[kaʊ] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈdiːteɪlz] .
Cao asked for details .
曹 问 为了 细节 .

操问其详。

[ˈlʌ; lu:] [sed] :
Lu said :
鲁 说 :

轲曰：

" [ðə; ði] [ˈvɑ:stnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hevənz] , "
" The vastness of the heavens , "
" 这 广袤无垠 的 这 天 , "

“茫茫天数，

[ˌʌnpriˈdɪktəbl] .
Unpredictable .
不可预测的 .

不可预知。

[pli:z] ['verɪfaɪ] [ðɪs] [jɔ:ˈself] ['leɪtə(r)] .
Please verify this yourself later .
请 核实 这 你自己 之后 :

待后自验。”

[kɑʊ] [kɑʊ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [əˈpɔɪnt] [ˈlʌ; lu:][æz; əz][grænd] [hɪˈstɔ:riən] .
Cao Cao wanted to appoint Lu as Grand Historian .
曹 曹 通缉 到 委 鲁 作为 盛大 历史学家 :

操欲封轲为太史。

[ˈlʌ; lu:] [sed] :
Lu said :
鲁 说 :

轲曰：

" [ə; eɪ][laɪf][ɒv; əv] [ˌmɪsˈfɔ:tʃu:n] [ænd; ənd] ['pɒvəti] "
" A life of misfortune and poverty "
" 一个 生活 的 不幸 和 贫困 "

“命薄相穷，

[ʌnˈfɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [pəˈziʃ(ə)n]
Unfit for this position
不合格 为了 这 位置

不称此职，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [əkˈsept] [aɪ ˈti:] .
I dare not accept it .
我 敢 不是 接受 它 :

不敢受也。”

[kɑʊ] [kɑʊ] [ɑ:skt] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] ,
Cao Cao asked the reason ,
曹 曹 问 这 原因 ,

操问其故，

[ðə; ði] ['ɑ:nsə(r)][wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

" [ðə; ði][ˈfɔ:hed; ˈfɒrɪd][hæz; həz][nəʊ] ['dɒmɪnənt] [bəʊn] . "
" The forehead has no dominant bone . "
" 这 前额 有 不 主导的 骨 . "

“轲额无主骨，

[ðə; ði] [aɪz] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['fəʊkəst] ;
The eyes are not focused ;
这 眼睛 是 不是 专注 ;

眼无守睛；

[ðə; ði] [nəʊz] [hæz; həz][nəʊ] [brɪdʒ] .
The nose has no bridge .
这 鼻子 有 不 桥 .

鼻无梁柱，

[fi:t] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ] [ru:t] ;
Feet without a root ;
脚 没有 一个 根 ;

脚无天根；

[bæk] [wɪ'daʊt] [θri:] ['ɑ:mə(r)] [pleɪts]
Back without three armor plates
后退 没有 三 盔甲 盘子

背无三甲，

[ðə; ði] ['beli] [hæz; həz][nəʊ] [θri:] [ɑ:r i: 'en] :
The belly has no three ren :
这 腹部 有 不 三 仁 :

腹无三壬：

['æʊnli] [maʊnt] [tai] [kæn; kən] [səb'dju:] [gəʊsts] .
Only Mount Tai can subdue ghosts .
仅有的 山 泰 能 征服 鬼魂 .

只可泰山治鬼，

[,aɪ 'ti:] ['kænɒt] [kjʊə(r)] ['lɪvɪŋ] ['pi:p(ə)l] .
It cannot cure living people .
它 不能 治愈 活的 人们 .

不能治生人也。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv][em 'i:] ?
What do you think of me ?
什么 做 你 思考 的 我 ?

“汝相吾若何？ ”

['lʌ; lu:] [sed] :
Lu said :
鲁 说 :

辍曰：

" ['ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] ['pɪnək(ə)l] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['mɪnɪstərz] [pə'ziʃ(ə)n] "
" reaching the pinnacle of a minister's position "
" 到达 这 巅峰 的 一个 部长 位置 "

“位极人臣，

[waɪ] ['bɒðə(r)] [wɪð] [əp'iəʊənsɪz] ?
Why bother with appearances ?
为什么 打扰 和 外貌 ?

又何必相？ ”

['ɑ:ftə(r)] ['ɑ:skɪŋ] [rɪ'pi:tɪdli] ,
After asking repeatedly ,
后 问 反复 ,

再三问之，

['lʌ; lu:] ['sɪmplɪ] [smaɪld] [bʌt; bət][dɪd] [nɒt] ['ɑ:nsə(r)] .
Lu simply smiled but did not answer .
鲁 简单地 微笑 但 做过 不是 回答 .

辍但笑而不答。

[hiː; hi] [kə'mɑːnd] [hɪz; ɪz] ['kæərɪdʒ] [tuː; tə] [ɪn'spekt] [ɔːl][ðə; ði][ʻsɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lɪz] .
He commanded his carriage to inspect all the civil and military officials .
他 命令 他的 运输 到 检查 全部 这 民用 和 军队 官员 :

操令辂遍相文武官僚。

[ʻlɑ; luː] [sed] :
Lu said :
鲁 说 :

辂曰：

" [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['mɪnɪstər] [huː] [brɔːt] [piːs] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] . "
" They were all ministers who brought peace to the world . "
" 他们 是 全部 部长们 WHO 带来 和平 到 这 世界 . "

“皆治世之臣也。”

[kaʊ] [ɑːskt] [ə'baʊt] [gʊd] [ɔː(r)][bæd] [ʻfɔːtʃuːn] .
Cao asked about good or bad fortune .
曹 问 关于 好的 或者 坏的 财富 :

操问休咎，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [spiːk] [ðeə(r)][maɪndz] .
None of them were willing to speak their minds .
没有任何 的 他们 是 愿意的 到 说话 他们的 思想 :

皆不肯尽言。

[ə; eɪ][ʻleɪtə(r)][ʻpəʊɪt] [preɪzd] [,aɪ 'tiː] , [ʻseɪɪŋ] :
A later poet praised it , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 它 , 说 :

后人 有诗赞曰：

" [ðə; ði] [gɒdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [pleɪnz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [dɪvɪ'neɪʃn] ,
" The gods of the plains are in charge of divination ,
" 这 神 的 这 平原 是 在 收费 的 占卜 ,

“平原神卜管公明，

[,aɪ 'tiː][kæn; kən] ['kælkjuleɪt] [ðə; ði] [nɔːθ] [ænd; ənd] [saʊθ] [stɑːz] .
It can calculate the North and South Stars .
它 能 计算 这 北 和 南 星星 :

能算南辰北斗星。

[ðə; ði] [eɪt] ['traɪgræm] , [ʻsʌt(ə)] [ænd; ənd] [mɪ'stəriəs] , [kə'nekt] [wɪð] [ðə; ði] ['siːkrəts] [ɒv; əv][ðə; ði]
The Eight Trigrams , subtle and mysterious , connect with the secrets of the
这 八 三卦 , 微妙的 和 神秘 , 连接 和 这 秘密 的 这

[ʻspɪrɪt] .
spirits .
烈酒 :

八卦幽微通鬼窍，

[ðə; ði] [prə'faʊnd] ['mɪstərɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪks] [laɪnz] (-) [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'splɔːrd] [ɪn][ðə; ði] ['hev(ə)nli]
The profound mysteries of the Six Lines (六爻) are explored in the Heavenly
这 深刻的 谜团 的 这 六 线条 (-) 是 探索 在 这 天上

[kɔːt] .
Court .
法庭 :

六爻玄奥究天庭。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [fɪzɪ'ɒnəmi] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [lɪv; laɪv] [lɒŋ] .
According to physiognomy , one should not live long .
根据 到 面相学 , 一 应该 不是 居住 长的 :

预知相法应无寿，

[aɪ] [fi:l] [ðæt] [maɪ] [hɑ:t] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] ['spɪrɪtʃuəl] [ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n] .
I feel that my heart is full of spiritual inspiration .
我 感觉 那 我的 心 是 满的 的 精神 灵感 .

自觉心源极有灵。

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [ðə; ði] [streɪndʒ] [a:ts] [ɒv; əv] [ðæt] [taɪm] . . .
Unfortunately , the strange arts of that time . . .
很遗憾 , 这 奇怪的 艺术 的 那 时间 . . .

可惜当年奇异术，

[ˈleɪtə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [nəʊ][lɒŋɡə(r)] [pɑ:st] [ɒn][ðə; ði] [lɒst] ['skɪptʃəz] .
Later generations no longer passed on the lost scriptures .
之后 几代人 不 更长 通过了 在 这 丢失的 经文 .

后人无复授遗经。”

[kɑʊ] [kɑʊ] ['ɔ:dəd] [bu:] - ,
Cao Cao ordered Bu Dongwu ,
曹 曹 订购 布 - ,

操令卜东吴、

[tu:] ['pleɪsɪz][ɪn] ['westən] [ʃu:] .
Two places in Western Shu .
二 地方 在 西 舒 .

西蜀二处。

[ðə; ði]['heksəgræm]['lʌ; lu:][ʃi; ʃi] [sed] :
The hexagram Lu She said :
这 六十四卦 鲁 她 说 :

辍设卦云：

" [ðə; ði]['ru:lə(r)][ɒv; əv] ['i:stən] [wu:] [lɒst] [ə; eɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl] . "
" **The ruler of Eastern Wu lost a great general .** " "
" 这 统治者 的 东 吴 丢失的 一个 伟大的 一般的 . " "

“东吴主亡一大将，

[tru:ps] [frɒm; frəm] ['westən] [ʃu:] [hæv; həv] [ɪn'veɪdɪd] [ðə; ði]['bɔ:də(r)] .
Troops from Western Shu have invaded the border .
军队 从 西 舒 有 入侵 这 边界 .

西蜀有兵犯界。”

[kɑʊ] ['dɪd(ə)nt] [bɪ'li:v] [aɪ 'ti:] .
Cao didn't believe it .
曹 没有 相信 它 .

操不信。

['sʌd(ə)nli] , [nju:z] [keɪm] [frɒm; frəm] ['hə'feɪ] :
Suddenly , news came from Hefei :
突然 , 消息 来了 从 合肥 :

忽合肥报来：

" ['lʌ; lu:][su:] , [ðə; ði] ['gæɪɪsn] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv] [lu:ku:] [ɪn] ['i:stən] [wu:] , [hæz; həz] [pɑ:st] [ə'weɪ] . "
" **Lu Su , the garrison commander of Lukou in Eastern Wu , has passed away .** " "
" 鲁 苏 , 这 驻军 指挥官 的 卢库 在 东 吴 , 有 通过了 离开 . " "

“东吴陆口守将鲁肃身故。”

[kɑʊ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:md] .
Cao was greatly alarmed .
曹 曾是 非常 惊慌 .

操大惊，

[hi; hi] [ðen] [sent] [men][tu; tə] [hænzɔŋ] [tu; tə]['gæðə(r)] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] .
He then sent men to Hanzhong to gather information .
他 然后 发送 男人 到 汉中 到 收集 信息 .

便差人往汉中探听消息。

[ɪn][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ,
In a few days ,
在 一个 很少 天 ;

不数日，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [dɪ'spætɪt] [baɪ][,ɛl,əɪ'ju:][,bi: i: 'aɪ][tu:; tə] [ʒɑ:n] [ˌef i: 'aɪ] .
A messenger was dispatched by Liu Bei to Zhang Fei .
一个 信使 曾是 已派出 经过 刘 贝 到 张 费 .

飞报刘玄德遣张飞、

[mɑ:] ['keɪɑ:z] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [st'eɪʃənd] [æt; ət] - [pɑ:s] .
Ma Chao's troops were stationed at Xiabian Pass .
马 混乱 军队 是 驻 在 - 经过 .

马超兵屯下辨取关。

[kɑʊ] [wɒz; wəz] ['fjuəriəs] .
Cao was furious .
曹 曾是 狂怒 .

操大怒，

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [li:d] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] [bæk] ['ɪntu:] [hænzɔŋ] .
He then intended to lead a large army back into Hanzhong .
他 然后 故意的 到 带领 一个 大的 军队 后退 进入 汉中 .

便欲自领大兵再入汉中，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [gwa:n][ˈlɑ; lu:] [tu:; tə] [dɪ'vaɪn][ðə; ði] ['aʊtkʌm] .
He ordered Guan Lu to divine the outcome .
他 订购 关 鲁 到 神圣的 这 结果 .

令管辂卜之。

[ˈlɑ; lu:] [sed] :
Lu said :
鲁 说 :

辂曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][mʌst; məst] [nɒt] [ækt] ['ræʃli] . "
" Your Majesty must not act rashly . "
" 你的 威严 必须 不是 行为 贸然 . "

“大王未可妄动，

" [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)][ɪz][fʊə(r)][tu:; tə] [breɪk] [aʊt] [ɪn] [zʌtʃæŋ] [nekst] [sprɪŋ] . "
" A fire is sure to break out in Xuchang next spring . "
" 一个 火 是 当然 到 休息 出去 在 许昌 下一个 春天 . "

来春许都必有火灾。”

[kɑʊ] [kɑʊz] [wɜ:dz] , [æz; əz] [si:n] [ɪn] [lu:z] [ə'kaʊnt] , [hæv; həv] [bi:n] [rɪ'pi:tɪdli] ['verɪfaɪd] .
Cao Cao's words , as seen in Lu's account , have been repeatedly verified .
曹 曹的 字 , 作为 已见 在 卢氏 帐户 , 有 到过 反复 已验证 .

操见辂言屡验，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [deəd] [nɒt] [ækt] ['ræʃli] .
Therefore , they dared not act rashly .
所以 , 他们 敢于 不是 行为 贸然 .

故不敢轻动，

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] [ɪn][ji:; ji] ['kaʊnti] .
He remained in Ye County .
他 剩余 在 叶 县 .

留居邳郡。

[kɑʊ] [hɒŋ] [wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [li:d] - , - [tru:ps] .
Cao Hong was ordered to lead 50 , 000 troops .
曹 洪 曾是 订购 到 带领 - , - 军队 .

使曹洪领兵五万，

[gəʊ][tu:; tə][help][ʃi:'ɑ:;hu:]][ju'a:n] ,
Go to help Xiahou Yuan ,
去 到 帮助 夏侯 元 ,

往助夏侯渊、

[ʒɑ:ŋ] [hi:; hi][wɒz; wəz] [st'eɪənd] [ɪn] - .
Zhang He was stationed in Dongchuan .
张 他 曾是 驻 在 - .

张郃同守东川；

[hi:; hi] [ðen] [dɪ'spætɪt] [ʃi:'ɑ:;hu:] [dʌŋ] [wɪð] - , - [tru:ps] .
He then dispatched Xiahou Dun with 30 , 000 troops .
他 然后 已派出 夏侯 逼债 和 - , - 军队 .

又差夏侯惇领兵三万，

[pə'li:s] ['ɒfɪsəz] [pə'trəʊlɪŋ] [ə'raʊnd] -
Police officers patrolling around Xudu
警察 警官 巡逻 大约 -

于许都来往巡警，

[ɪn][,prepə'reɪ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)] [ʌnfɔ:'si:n] ['sɜ:kəmstənsɪz] ;
In preparation for unforeseen circumstances ;
在 准备 为了 意外 情况 ;

以备不虞；

[hi:; hi][ɔ:'lsəʊ] [ə'pɔɪntɪd] [wæŋ] [baɪ] , [ðə; ðɪ] [tʃɪ:f] [kla:k] , [æz; əz][ðə; ðɪ] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃɪ:f] [ɒv; əv]
He also appointed Wang Bi , the chief clerk , as the commander - in - chief of
他 还 任命 王 双 , 这 首席 职员 , 作为 这 指挥官 - 在 - 首席 的

[ðə; ðɪ][ɪm'prɪəriəl] [gɑ:dz] .
the Imperial Guards .
这 帝国 卫兵 .

又教长史王必总督御林军马。

[tʃɪ:f] [kla:k] ['saɪmə][ji:] [sed] :
Chief Clerk Sima Yi said :
首席 职员 西玛 易 说 :

主簿司马懿曰：

" [wæŋ] [baɪ][wɒz; wəz] [fɒnd] [ɒv; əv] [waɪn] [bʌt; bət][ɔ:'lsəʊ][hæd; həd][ə; eɪ] ['li:nɪənt] ['neɪtə(r)] . "
" **Wang Bi was fond of wine but also had a lenient nature** . "
" 王 双 曾是 喜爱 的 葡萄酒 但 还 有 一个 宽容 自然 . "

“王必嗜酒性宽，

[aɪ][,eɪ 'em][ə'freɪd] [aɪ][,eɪ 'em] [nɒt] [fɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [pə'zɪ(ə)n] .
I am afraid I am not fit for this position .
我 是 害怕的 我 是 不是 合身 为了 这 位置 .

恐不堪任此职。”

[kɑʊ] [kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [mʌst; məst][bi:; bi][ðə; ðɪ][wʌŋ] [hu:] [stændz][baɪ][,em 'i:] [θru:] [θɪk] [ænd; ənd] [θɪn] ,
" **The king must be the one who stands by me through thick and thin** ,
" 这 国王 必须 是 这 一 WHO 站立 经过 我 通过 厚的 和 薄的 ,
[θru:] [ɔ:l] ['hɑ:dʃɪps] [ænd; ənd] [dɪfɪkəltɪz] . "
through all hardships and difficulties . "
通过 全部 艰辛 和 困难 . "

“王必是孤披荆棘历艰难时相随之人，

[ˈlɔɪəl] [ænd; ənd][ˈdɪlɪdʒənt] ,
Loyal and diligent ,
忠诚 和 勤奋 ,

忠而且勤，

[hɑ:t] [hʌt] [pʌ; əv][ˈaɪərn]
Heart of iron
心 的 铁

心如铁石，

[ðə; ði][məʊst] [səˈfɪ(ə)nt] [ɪˈkwɪvələnt] .
The most sufficient equivalent .
这 最多 充足的 相等的 .

最足相当。”

[hiː; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [wæn] [baɪ][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [gɑːdz] [tuː; tə] [ˈgæərɪsn] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði]
He then appointed Wang Bi to lead the Imperial Guards to garrison outside the
他 然后 任命 王 双 到 带领 这 帝国 卫兵 到 驻军 外部 这
[ˈdʌŋ,hwɑː] [geɪt] [pʌ; əv] - .
Donghua Gate of Xudu .
动画 门 的 - .

遂委王必领御林军马屯于许都东华门外。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
There was a person at that time ,
那里 曾是 一个 人 在 那 时间 ,

时有一人，

[ˈsɜːneɪm] [gɛŋ]
Surname Geng
姓 耿

姓耿，

[neɪm] [ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd] ,
Name Record ,
姓名 记录 ,

名纪，

[ziːˈaɪ] -
Zi Jixing
zi -

字季行，

[hiː; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm] [ˈləʊˈjæŋ] .
He was from Luoyang .
他 曾是 从 洛阳 .

洛阳人也；

[ˈfɔːməli] [ə; eɪ] [klɑːk] [ɪn][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈɒfɪs] ,
Formerly a clerk in the Prime Minister's office ,
以前 一个 职员 在 这 主要的 部长 办公室 ,

旧为丞相府掾，

[ˈleɪtə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz] [trænsˈfəːd] [tuː; tə][ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] [pʌ; əv] [əˈtendənt] - [ɪn] - [ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ][ænd; ənd]
Later he was transferred to the position of Attendant - in - Ordinary and
之后 他 曾是 转移 到 这 位置 的 服务员 - 在 - 普通的 和

[ˈdʒuːniə(r)] [ˈtʃeɪmbəlɪn] .
Junior Chamberlain .
初级 管家 .

后迁侍中少府，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈveri][kləʊz][tuː; tə][wei][hwaːŋ] , [ðə; ði][ˈsɪzi] ([ə; eɪ][haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ](ə)l)) .
He was very close to Wei Huang , the Sizhi (a high - ranking official) .
他 曾是 非常 关闭 到 魏 黄 , 这 思智 (一个 高的 - 排行 官方的) .
与司直韦晃甚厚；

[ˈsiːɪŋ] [kaʊ][kaʊ][ˈbiːɪŋ][ˈgraːntɪd][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv][kɪŋ] ,
Seeing Cao Cao being granted the title of king ,
看到 曹 曹 存在 的确 这 标题 的 国王 ,
见曹操进封王爵，

[ðeɪ][juːst][ðə; ði][ˈempərərɪz][ˈkærɪdʒ][ænd; ənd][rəʊbz][wen][ˈtræv(ə)lɪŋ] .
They used the emperor's carriage and robes when traveling .
他们 用过的 这 皇帝的 运输 和 长袍 什么时候 旅行 .
出入用天子车服，

[aɪ][eɪˈem][ˈveri][ˌʌpˈset] .
I am very upset .
我 是 非常 沮丧的 .
心甚不平。

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst][ˈmʌnθ][ɒv; əv][sprɪŋ][ɪn][ðə; ði][ˈtwenti] - [θɜːd][jɪə(r)][ɒv; əv] .
It was the first month of spring in the twenty - third year of Jian'an .
它 曾是 这 第一的 月 的 春天 在 这 二十 - 第三 年 的 建安 .
时建安二十三年春正月。

[gɛŋ][dʒi][ænd; ənd][wei][hwaːŋ][ˈsiːkrətli][dɪˈskʌst] :
Geng Ji and Wei Huang secretly discussed :
耿 季 和 魏 黄 偷偷 讨论 :
耿纪与韦晃密议曰：

" [kaʊ][kaʊz][ˈwɪkɪdnəs][ænd; ənd][ˈiːv(ə)l][gruː][ˈdeɪli] . "
" Cao Cao's wickedness and evil grew daily . "
" 曹 曹的 邪恶 和 邪恶的 生长 日常的 . "
“操贼奸恶日甚，

[ðɪs][wɪl][ɪnˈevɪtəbli][liːd][tuː; tə][juːzɜːˈpeɪŋ] [ænd; ənd][rɪˈbeljən][ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] .
This will inevitably lead to usurpation and rebellion in the future .
这 将要 不可避免地 带领 到 篡位 和 叛乱 在 这 未来 .
将来必为篡逆之事。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ˈsʌbdʒɪkts][ɒv; əv][ðə; ði][hæn][ˈdɪnəsti] .
We are subjects of the Han Dynasty .
我们 是 主题 的 这 韩 王朝 .
吾等为汉臣，

[haʊ][kæn; kən][wiː; wi][kənˈdəʊŋ][ˈiːv(ə)l] ?
How can we condone evil ?
如何 能 我们 宽恕 邪恶的 ?
岂可同恶相济？ ”

[wei][hwaːŋ][sed] :
Wei Huang said :
魏 黄 说 :
韦晃曰：

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][ˈtrʌstɪd][ˈkɒnfɪdənt] .
I have a trusted confidant .
我 有 一个 可信 知己 .
“吾有心腹人，

[ˈsɜːneɪm][dʒɪn]
Surname Jin
姓 斤

姓金，

Mingyi

名祎，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv][dʒɪn]['riːdi] , [ðə; ði] [tʃɑːnsələ(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] .
He was a descendant of Jin Ridi , the Chancellor of the Han Dynasty .
他 曾是 一个 后裔 的 斤 里迪 , 这 校长 的 这 韩 王朝 .

乃汉相金日磾之后，

[hiː; hi][hæz; həz] ['ɔːlweɪz] ['hɑːbə] [æm'bɪʃənz] [tuː; tə] [tʃælɪndʒ] [kɑʊ] [kɑʊ] ;
He has always harbored ambitions to challenge Cao Cao ;
他 有 总是 藏匿 抱负 到 挑战 曹 曹 ;

素有讨操之心；

[fɜːðə'mɔː(r)] , [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] ['veri] [kləʊz] [rɪ'leɪ(ə)ŋʃɪp] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] .
Furthermore , he had a very close relationship with the king .
此外 , 他 有 一个 非常 关闭 关系 和 这 国王 .

更兼与王必甚厚。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][ə'kɑːmplɪsɪz; ə'kʌmplɪsɪz]
If you have accomplices
如果 你 有 同谋

若得同谋，

[ðə; ði] [greɪt] [ʌndə'teɪkɪŋ] [ɪz] [ə'kʌmplɪʃt] .
The great undertaking is accomplished .
这 伟大的 承诺 是 完成 .

大事济矣。”

[gɛŋ] [dʒi] [sed] :
Geng Ji said :
耿 季 说 :

耿纪曰：

" [hiː; hi][wɒz; wəz][ɒn] [gʊd] [tɜːmz] [wɪð] [wæŋ] [baɪ] . "
" He was on good terms with Wang Bi . "
" 他 曾是 在 好的 条款 和 王 双 . "

“他既与王必交厚，

[wʊd] [ðeɪ] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][kən'spaɪə(r)] [wɪð] [juː 'es] ?
Would they be willing to conspire with us ?
会 他们 是 愿意的 到 合谋 和 我们 ?

岂肯与我等同谋乎？ ”

[weɪ] [hwaːŋ] [sed] :
Wei Huang said :
魏 黄 说 :

韦晃曰：

" [let] [juː 'es][gəʊ][ænd; ənd] [tel] [hɪm] . "
" Let us go and tell him . "
" 让 我们 去 和 告诉 他 . "

“且往说之，

" [wiːl; wil] [siː] . "
" We'll see . "
" 出色地 看 . "

看是如何。”

[səʊ][ðə; ði] [tuːː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [went] [tuː; tə][dʒɪn] [jɪz] ['rezɪdəns] [tə'geðə(r)] .
So the two of them went to Jin Yi's residence together .
所以 这 二 的 他们 去 到 斤 易的 住宅 一起 .

于是二人同至金祎宅中。

[ʃi:] ['entəd] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] [hɔ:l] .
Yi entered the inner hall .
易 进入 这 内 大厅 .

祗接入后堂，

[teɪk] [ə; eɪ] [si:t] .
Take a seat .
拿 一个 座位 .

坐定。

[hwa:ŋ] [sed] :
Huang said :
黄 说 :

晃曰：

" [de:wei] [ænd; ənd] [tʃi:f] ['sekɾət(ə)ri] [wæŋ] [wɜ:(r); wə(r)] ['veri] [kləʊz] . "
" Dewei and Chief Secretary Wang were very close . "
" 德威 和 首席 秘书 王 是 非常 关闭 . "

“德伟与王长史甚厚，

[wi;; wi] [tu:] [hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tu;; tə] [pli:d] [ʼaʊə(r)] [keɪs] .
We two have come specifically to plead our case .
我们 二 有 来 具体来说 到 恳求 我们的 案件 .

吾二人特来告求。”

[ʃi:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

祗曰：

[wɒt] [du;; də][ju;; jʊ] [wɒnt] ?
What do you want ?
什么 做 你 想 ?

“所求何事？ ”

[hwa:ŋ] [sed] :
Huang said :
黄 说 :

晃曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [wei] [wɪl] [rɪ'si:v] [ðə; ði] [,æbdɪ'keɪʃn] [ʼsu:nə(r)][ɔ:(r)][lɛɪtə(r)] .
I have heard that the King of Wei will receive the abdication sooner or later .
我 有 听到 那 这 国王 的 魏 将要 收到 这 退位 很快 或者 之后 .

“吾闻魏王早晚受禅，

[hi;; hi] [wɪl] [ə'send] [ðə; ði] [θrəʊn] .
He will ascend the throne .
他 将要 上升 这 王座 .

将登大宝，

[ðə; ði] [dju:k] [ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋz] [tʃi:f] [kla:k] [wɪl] [fʼʊəli; ʼɔ:li][bi;; bi] [prə'məʊtɪd] .
The Duke and the King's Chief Clerk will surely be promoted .
这 公爵 和 这 国王学院 首席 职员 将要 一定 是 推广 .

公与王长史必高迁。

[aɪ] [həʊp] [wi;; wi] [wɪl] [nɒt] [ə'bəendən] [i:tʃ] [ʼʌðə(r)] .
I hope we will not abandon each other .
我 希望 我们 将要 不是 放弃 每个 其他 .

望不相弃，

[tʃu:] [sɪz] [sə'pɔ:t]
Qu Ci's support
曲 ci 的 支持

曲赐提携，

[ai][ei'lem] ['di:pli] ['greɪtʃ(ə)l] !
I am deeply grateful !
我 是 深 感激的 ！

感德非浅！ ”

[ʃi:] [stʊd] [ʌp] [wɪð] [ə; ei] [flɪk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [sli:v] .
Yi stood up with a flick of his sleeve .
易 站立 向上 和 一个 轻弹 的 他的 袖子 。

袂拂袖而起。

[ðə; ði] [ə'tendənt] [sɜ:vɪd] [ti:] .
The attendant served tea .
这 服务员 服务 茶 。

适从者奉茶至，

[hi;; hi] [ðen] [spɪld] [ðə; ði] [ti:] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
He then spilled the tea on the ground .
他 然后 洒了 这 茶 在 这 地面 。

便将茶泼于地上。

[hwa:ŋ] [feɪnd] [sə'praɪz] [ænd; ənd] [sed] :
Huang feigned surprise and said :
黄 假装 惊喜 和 说 。

晃佯惊曰：

" [dɛ:weɪ] , [æn; ən][əʊld] [frend] ,
" **Dewei , an old friend ,**
" 德威 ， 一个 老的 朋友 ，

“德伟故人，

[haʊ] ['hɑ:tləs] !
How heartless !
如何 狠心 ！

何薄情也？ ”

[ʃi:] [sed] :
Yi said :
易 说 。

祎曰：

" [ai][hæv; həv][ə; eɪ] [kləʊz] ['frendʃɪp] [wɪð] [ju;; jʊ] . "
" **I have a close friendship with you . "**
" 我 有 一个 关闭 友谊 和 你 。

“吾与汝交厚，

[ju;; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'sendənts] [ɒv; əv] ['mɪnɪstə] [ænd; ənd] [ə'fɪ(ə)lz] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] ;
You are descendants of ministers and officials of the Han Dynasty ;
你 是 后代 的 部长们 和 官员 的 这 韩 王朝 ；

为汝等是汉朝臣宰之后；

[naʊ] [ðei] [du;; də][nɒt] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ri:'pei, ri-][ðəə(r)]['peərənts] .
Now they do not think of repaying their parents .
现在 他们 做 不是 思考 的 偿还 他们的 父母 。

今不思报本，

[hi;; hi] [wɪʃt] [tu;; tə] [ə'sɪst] [ðə; ði]['reb(ə)lz; rɪ'belz] .
He wished to assist the rebels .
他 希望 到 协助 这 叛军 。

欲辅造反之人，

[haʊ] [kæn; kən][ai] ['pɒsəbli] [bi;; bi][jɜ:(r); jə(r)] [frend] ?
How can I possibly be your friend ?
如何 能 我 可能 是 你的 朋友 ？

吾有何面目与汝为友！ ”

[gɛŋ] [dʒi] [sed] :
Geng Ji said :
耿 季 说 :

耿纪曰：

" [bʌt; bət] [feit] [hæz; həz] [dɪ'kri:d] [aɪ 'ti:] . "
" **But fate has decreed it** . "
" 但 命运 有 颁布 它 . "

“奈天数如此，

" [ai][hæv; həv][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][duː; də][aɪ 'ti:] ! "
" **I have no choice but to do it** ! "
" 我 有 不 选择 但 到 做 它 ! "

不得不为耳！ ”

[jiː][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Yi was furious .
易 曾是 狂怒 :

祗大怒。

[gɛŋ] [dʒi] ,
Geng Ji ,
耿 季 ,

耿纪、

[weɪ] [hwɑːŋ] [sɔː] [ðæt] [jiː] ['truːli] [pə'zest] [ə; eɪ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] [hɑːt] .
Wei Huang saw that Yi truly possessed a loyal and righteous heart .
魏 黄 锯 那 易 真的 拥有 一个 忠诚 和 正义 心 .

韦晃见祗果有忠义之心，

[hiː; hi] [ðen] [təʊld][hɪm][ðə; ði] [truːθ] :
He then told him the truth :
他 然后 讲述 他 这 真相 :

乃以实情相告曰：

" [wiː; wi] [ə'ɹɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] [θiːvz] . "
" **We originally intended to punish the thieves** . "
" 我们 起初 故意的 到 惩治 这 窃贼 . "

“吾等本欲讨贼，

[ai][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][ɑːsk][juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][help] .
I have come to ask you for help .
我 有 来 到 问 你 为了 帮助 .

来求足下。

[ðɪs] ['prefəs] [ɪz] ['mɪəli] [ə; eɪ]['traɪəl] [rʌŋ] .
This preface is merely a trial run .
这 前言 是 仅仅 一个 审判 跑步 .

前言特相试耳。”

[jiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

祗曰：

" [maɪ]['fæməli][hæz; həz] [sɜːvd] [ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] [fɔː(r); fə(r)] [dʒenə'reɪʃnz] . "
" **My family has served the Han dynasty for generations** . "
" 我的 家庭 有 服务 这 韩 王朝 为了 几代人 . "

“吾累世汉臣，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [θiːf] !
How could I possibly become a thief !
如何 可以 我 可能 变得 一个 贼 !

安能从贼！

[jʊː; jʊ] [ˈdʒentlmən] [wɪ] [tuː; tə] [səˈpɔːt] [ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] ,
You gentlemen wish to support the Han dynasty ,
你 先生们 希望 到 支持 这 韩 王朝 ,
公等欲扶汉室，

[wɒt] [ɪnˈsaɪtɪf(ə)l] [əˈpɪnjənz] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What insightful opinions do you have ?
什么 有见地的 意见 做 你 有 ?
有何高见？ ”

[hwaːŋ] [sed] :
Huang said :
黄 说 :
晃曰：

" [ɔːlˈðəʊ] [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [hɑːt] [tuː; tə] [sɜːv] [maɪ] [ˈkʌntri] ,
" **Although I have a heart to serve my country** ,
" 虽然 我 有 一个 心 到 服务 我的 国家 ,
“虽有报国之心，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][plæn][tuː; tə] [kwel] [ðə; ði] [rɪˈbeljən] .
There is no plan to quell the rebellion .
那里 是 不 计划 到 荡平 这 叛乱 .
未有讨贼之计。”

[jiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :
祎曰：
" [aɪ] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [kəʊˈɔːdɪneɪt] [æn; ən] [əˈtæk] [frəm; frəm] [wɪˈðɪn] [ænd; ənd] [wɪˈðaʊt] . "
" **I intend to coordinate an attack from within and without** . "
" 我 打算 到 协调 一个 攻击 从 之内 和 没有 : "
“吾欲里应外合，

[kɪl] [wæŋ] [baɪ] ,
Kill Wang Bi ,
杀 王 双 ,
杀了王必，

[siːz] [hɪz; ɪz] [ˈmɪlətri] [ˈpaʊə(r)] .
Seize his military power .
抢占 他的 军队 力量 .
夺其兵权，

[tuː; tə] [əˈsɪst] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈkæɪɪdʒ] .
To assist the imperial carriage .
到 协助 这 帝国 运输 .
扶助銮舆。

[ðeɪ] [iːv(ə)ŋ][ˈælaɪd] [ðəmˈselvz] [wɪð] [ɛlˌaɪˈjuː][,biː iː ˈaɪ][æz; əz][æn; ən][ɪkˈstɜːn(ə)l][ˈælaɪ] .
They even allied themselves with Liu Bei as an external ally .
他们 甚至 盟军 他们自己 和 刘 贝 作为 一个 外部的 盟友 .
更结刘皇叔为外援，

" [ðə; ði][ˈtreɪtə(r)] [kaʊ] [kaʊ] [kæn; kən][biː; bi] [dɪˈstrɔɪd] . "
" **The traitor Cao Cao can be destroyed** . "
" 这 叛徒 曹 曹 能 是 损毁 : "
操贼可灭矣。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [tuː] [ʊv; əv][ðəm; ðəm]
Upon hearing this , the two of them
之上 听力 这 , 这 二 的 他们
二人闻之，

[ðeɪ] [klæpt] [ðeə(r)][hændz][ɪn][ə'pru:v(ə)l] .
They clapped their hands in approval .
他们 鼓掌 他们的 双手 在 赞同 .

抚掌称善。

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

祗曰：

[ai][hæv; həv] [tu:] ['trʌstɪd] [,kɒnfi'dænt] ,
I have two trusted confidants ,
我 有 二 可信 知己 ,

“我有心腹二人，

[hi;; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [blʌd] [fju:d] [wɪð] [kaʊ] [kaʊ] [fɔ:(r); fə(r)] ['kɪlɪŋ] [hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)] .
He had a blood feud with Cao Cao for killing his father .
他 有 一个 血 世仇 和 曹 曹 为了 杀 他的 父亲 .

与操贼有杀父之仇，

['kʌrəntli] [rɪ'zaɪdɪŋ] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Currently residing outside the city ,
现在 居住 外部 这 城市 ,

现居城外，

[,aɪ 'ti:] [kæn; kən][bi;; bi] [ju:st] [æz; əz] [wɪŋz] .
It can be used as wings .
它 能 是 用过的 作为 翅膀 .

可用为羽翼。”

[gɛŋ] [dʒi] [ɑ:skt] [hu:] [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] .
Geng Ji asked who it was .
耿 季 问 WHO 它 曾是 .

耿纪问是何人。

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

祗曰：

" [sʌn] [ɒv; əv] [ɪm'pɪəriəl] [fɪ'zɪ](ə)n] [dʒi] [pɪŋ] : "
" Son of Imperial Physician Ji Ping : "
" 儿子 的 帝国 医生 季 平 : "

“太医吉平之子：

[hɪz; ɪz] [lɒŋ] [neɪm] [ɪz][dʒi]['mɪəu] .
His long name is Ji Miao .
他的 长的 姓名 是 季 苗 .

长名吉邈，

[zi:'aɪ] [wenrən] ;
Zi Wenran ;
zi 闻然 ;

字文然；

['sekənd] [pleɪs] : -
Second place : Jimu
第二 地方 : -

次名吉穆，

[hɜ:(r); hə(r)] ['kɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz][sɪrɑ:n] .
Her courtesy name was Siran .
她 礼貌 姓名 曾是 西兰 .

字思然。

[kɑʊ] [kɑʊz] [pɑːst] [ɪn'vɒlvmənt] [wɪð] [dɒŋ] [tʃɛŋz] ['siːkrət] ['iːdɪkt]
Cao Cao's past involvement with Dong Cheng's secret edict
曹 曹的 过去的 参与 和 董 程的 秘密 法令
操昔日为董承衣带诏事，

[hiː; hi][hæd; həd] [kɪld] [hɪz; ɪz]['faːðə(r)] ;
He had killed his father ;
他 有 被杀 他的 父亲 ;
曾杀其父；

[ðə; ði] [tuː] [sʌnz] [fled] [tuː; tə][ə; eɪ] ['dɪstənt] [pleɪs] .
The two sons fled to a distant place .
这 二 儿子们 逃亡 到 一个 遥远 地方 .
二子逃窜远乡，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [speəd] [frɒm; frəm][dɪ'zɑːstə(r)] .
They were spared from disaster .
他们 是 幸存 从 灾难 .
得免于难。

[hiː; hi][hæz; həz] [naʊ] ['siːkrətli] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [zʌtʃæŋ] .
He has now secretly returned to Xuchang .
他 有 现在 偷偷 返回 到 许昌 .
今已潜归许都，

[ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [sent] [tuː; tə] [help] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] [θiːvz] . . .
If they are sent to help defeat the thieves . . .
如果 他们 是 发送 到 帮助 击败 这 窃贼 . . .
若使相助讨贼，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] [huː] [dɪd] [nɒt] ['fɒləʊ] .
There was no one who did not follow .
那里 曾是 不 一 WHO 做过 不是 跟随 .
无有不从。

[gɛŋ] [dʒi]
Geng Ji
耿 季
“耿纪、

[weɪ] [hwaːŋ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Wei Huang was overjoyed .
魏 黄 曾是 欣喜若狂 .
韦晃大喜。

[dʒɪŋ][jiː] ['siːkrətli] ['sʌmənd] - .
Jin Yi secretly summoned Erji .
斤 易 偷偷 被召唤 - .
金祎即使人密唤二吉。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,
须臾，

[ðə; ði] [tuː] [ə'raɪvd] .
The two arrived .
这 二 到达的 .
二人至。

[jiː] [rɪ'kaunt] [ðə; ði]['mætə(r)][ɪn] ['diːteɪl] .
Yi recounted the matter in detail .
易 叙述 这 事情 在 细节 .
祎具言其事。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [fild] [wið] [ˌɪndɪɡˈneɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [wept] .
The two were filled with indignation and wept .
这 二 是 已填 和 愤慨 和 哭泣 .

二人感愤流泪，

[rɪˈzentmənt] [sɔ:rd] [tu:; tə][ðə; ði][skaɪ] .
Resentment soared to the sky .
怨恨 飙升 到 这 天空 .

怨气冲天，

[wi:; wi] [vaʊ] [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] ['treɪtə] [tu:; tə][ˈaʊə(r)] [ˈkʌntri] .
We vow to kill the traitors to our country .
我们 发誓 到 杀 这 叛徒 到 我们的 国家 .

誓杀国贼。

[dʒɪn][ji:] [sed] :
Jin Yi said :
斤 易 说 :

金祿曰：“

[ɒn][ðə; ði] [naɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌfɪfti:nθ] [deɪ][ɒv; əv][ðə; ði][fɜ:st][ˈlu:nə(r)] [mʌnθ] ,
On the night of the fifteenth day of the first lunar month ,
在 这 夜晚 的 这 第十五 天 的 这 第一的 月球 月 ,

正月十五日夜間，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wɒz; wəz] [ˈbraɪtli] [lɪt] .
The city was brightly lit .
这 城市 曾是 明亮地 点燃 .

城中大张灯火，

[ˈseɪlɪbreɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈlæntən] [ˈfestɪvɪ; ˈfestəvəl] .
Celebrating the Lantern Festival .
庆祝 这 灯笼 节日 .

庆赏元宵。

[geŋ] - ,
Geng Shaofu ,
耿 - ,

耿少府、

[weɪ][es ˈaɪ][dʒi:] ,
Wei Si Zhi ,
魏 硅 智 ,

韦司直，

[ju:; jʊ] [tu:] [i:t] [li:d] [ə; eɪ] [ˈsɜ:vənt] .
You two each lead a servant .
你 二 每个 带领 一个 仆人 .

你二人各领家僮，

[ðeɪ] [ˈmɑ:tʃt] [tu:; tə] [wæŋ] [baɪz][kæmp] ;
They marched to Wang Bi's camp ;
他们 行军 到 王 双性恋 营 ;

杀到王必营前；

[dʒʌst] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][ˈfaɪə(r)] [ðæt] [ˈstɑ:trɪd] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
Just look at the fire that started in the camp .
只是 看 在 这 火 那 开始 在 这 营 .

只看营中火起，

[ðeɪ] [əˈtækt] [frɒm; frəm] [tu:] [dəˈrekʃ(ə)nz] ;
They attacked from two directions ;
他们 遭到攻击 从 二 方向 ;

分两路杀入；

[kɪl] [wæŋ] [baɪ] ,
Kill Wang Bi ,
杀 王 双 ,

杀了王必，

[ˈfɒləʊ] [ˌem ˈiː][ˌɪnˈsaɪd] .
Follow me inside .
跟随 我 里面 .

径跟我入内，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第106/181页

[pli:z] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [ˈempərə(r)] [tu:; tə] [əˈsend] [ðə; ði] [faɪv] [ˈfi:nɪks] [ˈtaʊə(r)] .
Please invite the Emperor to ascend the Five Phoenix Tower .
请 邀请 这 皇帝 到 上升 这 五 凤凰 塔 .

请天子登五凤楼，

[hi:; hi] [ˈsʌmənd] [ɔ:l] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [ænd; ənd] [ˈpɜ:sənəli] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði]
He summoned all officials and personally instructed them to punish the
他 被召唤 全部 官员 和 亲自 指示 他们 到 惩治 这
[ˈreb(ə)lɪz; rɪˈbelz] .
rebels .
叛军 .

召百官面谕讨贼。

[ðə; ði] [dʒi] [ˈbrʌðəz] [stɔ:m] [ɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
The Ji brothers stormed into the city from outside .
这 季 兄弟 暴风雨 进入 这 城市 从 外部 .

吉文然兄弟于城外杀入，

[set] [ˈfaɪə(r)] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈsɪgnəl] .
Set fire as a signal .
放 火 作为 一个 信号 .

放火为号，

[ˈevriwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [reɪz] [ðeə(r)] [ˈvɔɪsɪz] .
Everyone should raise their voices .
每个人 应该 增加 他们的 声音 .

各要扬声，

[kɔ:l] [ɒn] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] [ˈtreɪtə] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Call on the people to kill the traitors to the country .
称呼 在 这 人们 到 杀 这 叛徒 到 这 国家 .

叫百姓诛杀国贼，

[ɪntəˈsept] [ðə; ði] [ri:ɪnˈfɔ:smənt] [frɒm; frəm] [ɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] ;
Intercept the reinforcements from inside the city ;
截距 这 增援部队 从 里面 这 城市 ;

截住城内救军；

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈempərə(r)] [tu:; tə] [ɪˈfu:] [æn; ən] [ˈi:dɪkt] .
Waiting for the emperor to issue an edict .
等待 为了 这 皇帝 到 问题 一个 法令 .

待天子降诏，

[ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [tu:; tə] [grɑ:nt] [ˈæmnəsti] [hæz; həz] [bi:n] [meɪd] .
The decision to grant amnesty has been made .
这 决定 到 授予 大赦 有 到过 制成 .

招安已定，

[ðeɪ] [ðen] [ədˈvɑ:nst] [ðeə(r)] [tru:ps] , [əˈtækt] [ænd; ənd] [ˈkæptəd] [kɑʊ] [kɑʊ] [ɪn] [ji:; ji] [ˈkaʊnti] .
They then advanced their troops , attacked and captured Cao Cao in Ye County .
他们 然后 先进的 他们的 军队 , 遭到攻击 和 捕获 曹 曹 在 叶 县 .

便进兵杀投邳郡擒曹操，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [di'spætʃt] [æn; ən] ['envɔɪ] [wið] [æn; ən][ɪm'piəriəl] ['iːdikt][tuː; tə] ['sʌmən] [ɛl,ər'juː]
He immediately dispatched an envoy with an imperial edict to summon Liu
他立即地已派出一个使者和 一个帝国法令到 召唤 刘

Huangshu .

即发使赉诏召刘皇叔。

[tə'deɪz] [ə'gri:mənt]
Today's agreement
今天的 协议

今日约定，

[ðə; ði] ['ʌpraɪzɪŋ] [wɒz; wəz] [lɔːntʃt] [æt; ət][ðə; ði] ['sekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
The uprising was launched at the second watch of the night .
这 起义 曾是 发射 在 这 第二 手表 的 这 夜晚 .

至期二更举事。

[duː; də][nɒt] ['fɒləʊ] [ðə; ði][ɪg'zɑːmp(ə)] [ɒv; əv] [dɒŋ] [tʃɛŋ] [ænd; ənd] [brɪŋ] [dɪ'zɑːstə(r)][ə'pɒn] [jɔː'self] .
Do not follow the example of Dong Cheng and bring disaster upon yourself .
做 不是 跟随 这 例子 的 董 程 和 带来 灾难 之上 你自己 .

勿似董承自取其祸。

[ðə; ði] [faɪv] [men] [swɔː(r)] [æn; ən] [əʊθ] [tuː; tə] ['hev(ə)n] .
The five men swore an oath to Heaven .
这 五 男人 发誓 一个 誓言 到 天堂 .

“五人对天说誓，

[ðeɪ] [swɔː(r)] [æn; ən] [əʊθ] [baɪ] [blʌd] .
They swore an oath by blood .
他们 发誓 一个 誓言 经过 血 .

歃血为盟，

['evriwʌn] [went] [həʊm] .
Everyone went home .
每个人 去 家 .

各自归家，

[ri'ɔːgənaɪz] ['mɪlətri] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd] [ɪ'kwɪpmənt] .
Reorganize military horses and equipment .
改组 军队 马匹 和 设备 .

整顿军马器械，

[tuː; tə] [dɪ'pɑːt] [dʒʌst] [brɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [ə'pɔɪntɪd] [taɪm] .
To depart just before the appointed time .
到 离开 只是 前 这 任命 时间 .

临期而行。

[naʊ] [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [gɛŋ] [dʒi] ,
Now let's talk about Geng Ji ,
现在 我们来吧 讲话 关于 耿 季 ,

且说耿纪、

[weɪ] [hwaːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
Wei Huang and his companion ,
魏 黄 和 他的 伴侣 ,

韦晃二人，

[iːtʃ] [hæd; həd] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] ['hʌndrəd] ['sɜːvənts] .
Each had three or four hundred servants .
每个 有 三 或者 四 百 仆人 .

各有家僮三四百，

[pɹɪˈpeə(r)][ðə; ði] [ɪˈkwɪpmənt] .
Prepare the equipment .
准备 这 设备 .

预备器械。

[ðə; ði][dʒɪ] ['brʌðəz] ,
The Ji brothers ,
这 季 兄弟 ,

吉邈兄弟，

[,aɪ ˈtiː][ˈɔːlsəʊ] ['gæðəd] [ə; eɪ][,pɒpjʊˈleɪ(ə)n][ɒv; əv] [θriː] ['hʌndrəd] .
It also gathered a population of three hundred .
它 还 聚集 一个 人口 的 三 百 .

亦聚三百人口，

[ˈəʊnli] [prəˈməʊt] ['hʌntɪŋ] .
Only promote hunting .
仅有的 推动 打猎 .

只推围猎，

[ðə; ði] [əˈrendʒmənts] [hæv; həv] [biːn] ['faɪnəlaɪz] .
The arrangements have been finalized .
这 安排 有 到过 最终定稿 .

安排已定。

[dʒɪn][jiː] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [wæŋ] [baɪ][fɜːst] .
Jin Yi came to see Wang Bi first .
斤 易 来了 到 看 王 双 第一的 .

金祎先期来见王必，

[wɜːd] : "
Word : "
单词 : "

言：“

[naʊ] [haɪjuː] [ɪz][æt; ət] [piːs] ,
Now Haiyu is at peace ,
现在 海宇 是 在 和平 ,

方今海宇稍安，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [waɪz] ['paʊə(r)] [ʃʊk] [ðə; ði] [wɜːld] ;
The King of Wei's power shook the world ;
这 国王 的 魏氏 力量 摇晃 这 世界 ;

魏王威震天下；

[təˈdeɪ] [ɪz][ðə; ði] ['læntən] ['festɪvl; ˈfestəvəl] ,
Today is the Lantern Festival ,
今天 是 这 灯笼 节日 ,

今值元宵令节，

[laɪts] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][biː; bi] [left] [aʊt][tuː; tə] [ˈsɪgnɪfaɪ][ə; eɪ] [ˈpiːsf(ə)l] [ænd; ænd] [ˈprɒspərəs] [ˈætməsfɪə(r)] .
Lights should not be left out to signify a peaceful and prosperous atmosphere .
灯 应该 不是 是 左边 出去 到 表示 一个 和平 和 繁荣 气氛 .

不可不放灯火以示太平气象。

" [ðə; ði] [kɪŋ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli] [əˈgriː] [wɪð] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] . "
" The king will surely agree with his words . "
" 这 国王 将要 一定 同意 和 他的 字 . "

“王必然其言，

[ə; eɪ][,prɒkləˈmeɪ(ə)n] [wɒz; wəz] [ɪˈfʊːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['rezɪdənts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
A proclamation was issued to the residents of the city .
一个 公告 曾是 发布 到 这 居民 的 这 城市 .

告谕城内居民，

[ðə; ði] [pleɪs] [wɒz; wəz] ['dekəreɪtɪd] [wɪð] ['ləntənz] [ænd; ənd] ['kʌləf(ə)l] [ˌdekə'reɪʃnz] .
The place was decorated with lanterns and colorful decorations .
这 地方 曾是 装饰 和 灯笼 和 丰富多彩的 装饰 .

尽张灯结彩，

['selɪbreɪt] [ðə; ði] ['festɪv] ['si:z(ə)n] .
Celebrate the festive season .
庆祝 这 节日 季节 .

庆赏佳节。

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [naɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌfɪfti:nθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɜ:st][ˈlu:nə(r)] [mʌnθ] ,
Until the night of the fifteenth of the first lunar month ,
直到 这 夜晚 的 这 第十五 的 这 第一的 月球 月 ,

至正月十五夜，

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz][klɪə(r)][ænd; ənd] [braɪt] .
The sky was clear and bright .
这 天空 曾是 清除 和 明亮的 .

天色晴霁，

[ðə; ði] [stɑ:z] [ænd; ənd] [mu:n] [[aɪn] [tə'geðə(r)] .
The stars and moon shine together .
这 明星 和 月亮 闪耀 一起 .

星月交辉，

[sɪks] [stri:tɪs] [ænd; ənd] [θri:] ['mɑ:rkɪts]
Six streets and three markets
六 街道 和 三 市场

六街三市，

['ləntənz] [ɑ:(r); ə(r)] ['bi:ɪŋ] [rɪ'li:st] [ɪn][ə; eɪ] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] .
Lanterns are being released in a competition .
灯笼 是 存在 发布 在 一个 竞赛 .

竞放花灯。

[ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [gɑ:dʒ] [ɑ:(r); ə(r)] ['tru:li] [nɒt] [ə'laʊd] [tu:; tə]['entə(r)] .
The Imperial Guards are truly not allowed to enter .
这 帝国 卫兵 是 真的 不是 允许 到 进入 .

真个金吾不禁，

[ðə; ði][dʒeɪd][ˈwɔ:tə(r)] [klɒk] [hæz; həz][nəʊ] [taɪm] [tu:; tə] [stɒp] !
The jade water clock has no time to stop !
这 玉 水 钟 有 不 时间 到 停止 !

玉漏无催！

[wæŋ] [baɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɪm'piəriəl] [gɑ:dʒ] [held][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
Wang Bi and his imperial guards held a banquet in the camp .
王 双 和 他的 帝国 守卫 握住 一个 宴会 在 这 营 .

王必与御林诸将在营中饮宴。

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['sekənd] [wɒtʃ] ,
After the second watch ,
后 这 第二 手表 ,

二更以后，

['sʌd(ə)nli] , [ˌʃaʊts] [wɜ:(r); wə(r)] [hɜ:d] [frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][kæmp] .
Suddenly , shouts were heard from within the camp .
突然 , 喊叫 是 听到 从 之内 这 营 .

忽闻营中呐喊，

[ðə; ði][ˈfaɪə(r)] [brəʊk] [aʊt] [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈpi:pəlz] [ˈdeɪli] [rɪˈpɔ:tid] [ðæt] [ðə; ði][kæmp][wɒz; wəz][ˈʌndə(r)]
The fire broke out after the People's Daily reported that the camp was under
这 火 打破 出去 后 这 人们的 日常的 据报道 那 这 营 曾是 在下面
[ˈfaɪə(r)] .
fire .
火 .

人报营后火起。

[wen] [wæn] [baɪ] [ˈhʌɪdli] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tent] [tu:; tə] [lʊk] . . .
When Wang Bi hurriedly went out of the tent to look . . .
什么时候 王 双 匆匆 去 出去 的 这 帐篷 到 看 . . .

王必慌忙出帐看时，

[fleɪmz] [rəʊld] [ˈwaɪldli] ;
Flames rolled wildly ;
火焰 滚动 疯狂地 ;

只见火光乱滚；

[ðen] [ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv][ˈbæt(ə)l] [kraɪz] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
Then the sounds of battle cries filled the air .
然后 这 声音 的 战斗 哭泣 已填 这 空气 .

又闻喊杀连天，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði][kæmp] ,
Knowing that there was a change in the camp ,
会心 那 那里 曾是 一个 改变 在 这 营 ,

知是营中有变，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
He quickly mounted his horse and headed out of the south gate .
他 迅速地 安装 他的 马 和 标题 出去 的 这 南 门 .

急上马出南门，

[dʒʌst] [ðen] , [geɪ] [dʒi][wɒz; wəz] [ɪnˈkaʊntəd] .
Just then , Geng Ji was encountered .
只是 然后 , 耿 季 曾是 遭遇 .

正遇耿纪，

[æn; ən] [ˈæɹəʊ] [straɪk] [hɪm][ɪn][ðə; ði] [ˈʃəʊldə(r)] .
An arrow struck him in the shoulder .
一个 箭 击 他 在 这 肩膀 .

一箭射中肩膊，

[ˈɔ:lməʊst] [fel] [ɒf] [ðə; ði] [hɔ:s] ,
Almost fell off the horse ,
几乎 跌倒 离开 这 马 ,

几乎坠马，

[səʊ][hi:; hi] [ˈhedɪd] [təˈwɔ:dz] [ðə; ði] [west] [geɪt] .
So he headed towards the west gate .
所以 他 标题 向 这 西方 门 .

遂望西门而走。

[ˈɑ:mi] [ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [əˈprəʊtʃɪŋ] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Army soldiers were approaching from behind .
军队 士兵 是 接近 从 在后面 .

背后有军赶来。

[wæn] [mʌst; məst][bi:; bi] [ˈbɪzi] .
Wang must be busy .
王 必须 是 忙碌的 .

王必着忙，

[ðeɪ] [ə'bəəndənd] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd] [wɔːkt] .
They abandoned their horses and walked .
他们 弃 他们的 马匹 和 步行 .
弃马步行。

[ə'pɒn] ['riːtʃɪŋ] [dʒɪn][ji:] [geɪt] ,
Upon reaching Jin Yi Gate ,
之上 到达 斤 易 门 ,
至金祎门首，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] .
He hurriedly knocked on the door .
他 匆匆 敲门 在 这 门 .
慌叩其门。

[aɪ 'ti:] [tɜːnd] [aʊt] [ðæt] [dʒɪn][ji:][hæd; həd] [ɔːdəd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [set] ['faɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði][kæmp] .
It turned out that Jin Yi had ordered his men to set fire to the camp .
它 转向 出去 那 斤 易 有 订购 他的 男人 到 放 火 到 这 营 .
原来金祎一面使人于营中放火，

[hiː; hi] ['pɜːsənəli] [led][hɪz; ɪz] ['sɜːvənts] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)] .
He personally led his servants to assist in the battle .
他 亲自 引领 他的 仆人 到 协助 在 这 战斗 .
一面亲领家僮随后助战，

[əʊnli][ðə; ði] ['wɪmɪn] [wɜː(r); wə(r)] [left] [æt; ət] [həʊm] .
Only the women were left at home .
仅有的 这 女性 是 左边 在 家 .
只留妇女在家。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeɪ] [hɜːd] [wæŋ] [baɪ] ['nɒkɪŋ] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] .
At that time , they heard Wang Bi knocking on the door .
在 那 时间 , 他们 听到 王 双 敲门 在 这 门 .
时家中闻王必叩门之声，

[ɔːl] [ðæt] [wɒz; wəz] [sed] [wɒz; wəz] [ðæt] [dʒɪn][ji:][hæd; həd] [rɪ'tɜːnd] .
All that was said was that Jin Yi had returned .
全部 那 曾是 说 曾是 那 斤 易 有 返回 .
只道金祎归来。

[jɪz] [waɪf] [ɑːskt] [frɒm; frəm][ðə; ði][nekst][dɔː(r)] :
Yi's wife asked from the next door :
易的 妻子 问 从 这 下一个 门 :
祎妻从隔门便问曰：“

[dɪd] [wæŋ] [baɪ] , [ðæt] ['bɑːstəd; 'bæstəd] , [get] [kɪld] ?
Did Wang Bi , that bastard , get killed ?
做过 王 双 , 那 混蛋 , 得到 被杀 ?
王必那厮杀了么？

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] ['grentli] [ə'laːmd] .
The king was greatly alarmed .
这 国王 曾是 非常 惊慌 .
“王必大惊，

[fæŋ] [wuː][ænd; ənd][dʒɪn][ji:][wɜː(r); wə(r)][ə'kɑːmplɪsɪz; ə'kʌmplɪsɪz] .
Fang Wu and Jin Yi were accomplices .
方 吴 和 斤 易 是 同谋 .
方悟金祎同谋，

[hiː; hi] [went] [streɪt] [tuː; tə] [kaʊ] - [haʊs] .
He went straight to Cao Xiu's house .
他 去 直的 到 曹 - 房子 .
径投曹休家，

[ɪnˈfɔːm] [dʒɪn][ji:]
Inform Jin Yi
通知 斤 易

报知金祗、

[ɡeŋ] [dʒi][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [kənˈspaɪə(r)][tuː; tə][ˈreb(ə)l; rɪˈbel] .
Geng Ji and others conspired to rebel .
耿 季 和 其他的 密谋 到 反叛 .

耿纪等同谋反。

[daʊnt] [rʌʃ] [tuː; tə][pʊt] [ɒn][jɔː(r); jə(r)][ˈɑːmə(r)][ænd; ənd] [maʊnt] [jɔː(r); jə(r)] [hɔːs] .
Don't rush to put on your armor and mount your horse .
不 匆忙 到 放 在 你的 盔甲 和 山 你的 马 .

休急披挂上马，

[ðeɪ] [led][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)l] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
They led over a thousand people into the city to resist the enemy .
他们 引领 超过 一个 千 人们 进入 这 城市 到 抵抗 这 敌人 .

引千余人在城中拒敌。

[ˈfaɪərz] [brəʊk] [aʊt] [ɔːl][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Fires broke out all over the city .
火灾 打破 出去 全部 超过 这 城市 .

城内四下火起，

[ˈbɜːnɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [faɪv] [ˈfiːnɪks] [ˈtaʊə(r)] ,
Burning down the Five Phoenix Tower ,
燃烧 向下 这 五 凤凰 塔 ,

烧着五凤楼，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [rɪˈtriːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ˈpæləs] .
The emperor retreated to the inner palace .
这 皇帝 撤退 到 这 内 宫殿 .

帝避于深宫。

[kaʊz] [ˈtrʌstɪd] [ˈhentʃmən]
Cao's trusted henchmen
曹的 可信 喽啰

曹氏心腹爪牙，

[ðeɪ] [stʊd] [ɡɑːd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈgeɪts] .
They stood guard at the palace gates .
他们 站立 警卫 在 这 宫殿 大门 .

死据宫门。

[ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] , [wʌn][kʊd; kəd][ˈəʊnli][ˈhɪə(r)] [ˈpiːp(ə)l] [ˈʃaʊtɪŋ] :
In the city , one could only hear people shouting :
在 这 城市 , 一 可以 仅有的 听到 人们 喊叫 :

城中但闻人叫:”

[kɪl] [ɔːl][ðə; ði] [ˈtreɪtə] [kaʊ] [kaʊ] .
Kill all the traitors Cao Cao .
杀 全部 这 叛徒 曹 曹 .

杀尽曹贼，

[tuː; tə] [səˈpɔːt] [ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] !
To support the Han Dynasty !
到 支持 这 韩 王朝 !

以扶汉室！ “

[aɪˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [ˈʃiːˈɑːˌhuː] [dʌn] [wɒz; wəz] [ˈæktɪŋ] [ɒn] [kaʊ] [kaʊz] [ˈɔːdərs] .
It turns out that Xiahou Dun was acting on Cao Cao's orders .
它 转弯 出去 那 夏侯 逼债 曾是 表演 在 曹 曹的 订单 .

原来夏侯惇奉曹操命，

[pə'trəʊl] [pə'li:s] [ɪn] [zʌtʃæŋ]
Patrol police in Xuchang
巡逻 警察 在 许昌

巡警许昌，

[ˈli:dɪŋ] - , - [tru:ps]
Leading 30 , 000 troops
领导 - , - 军队

领三万军，

[faɪv] [maɪlz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] , - [wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] ;
Five miles from the city , Zhatun was established ;
五 英里 从 这 城市 , - 曾是 已确立的 ;

离城五里屯扎；

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

[frɒm; frəm][ə'fa:(r)] , [ˈfaɪə(r)][kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [ˈraɪzɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
From afar , fire could be seen rising in the city .
从 远方 , 火 可以 是 已见 上升 在 这 城市 .

遥望见城中火起，

[hi:; hi] [ðen] [led][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [kʌm] .
He then led a large army to come .
他 然后 引领 一个 大的 军队 到 来 .

便领大军前来，

[sə'raʊnd] - ,
Surround Xudu ,
环绕 - ,

围住许都，

[send] [ə; eɪ] [kən'tɪndʒənt] [ɒv; əv] [tru:ps] [ˈɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [mi:t] [kəʊ] [ʃju:] .
Send a contingent of troops into the city to meet Cao Xiu .
发送 一个 队伍 的 军队 进入 这 城市 到 见面 曹 秀 .

使一枝军入城接应曹休。

[ðə; ði] [ˈfaɪtɪŋ] [reɪdʒd][ɒn] [ʌn'tɪl] [dɔ:n] .
The fighting raged on until dawn .
这 斗争 愤怒 在 直到 黎明 .

直混杀至天明。

[gɛŋ] [dʒi] ,
Geng Ji ,
耿 季 ,

耿纪、

[weɪ] [hwa:ŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [rɪ'si:vɪd] [nəʊ][help] .
Wei Huang and the others received no help .
魏 黄 和 这 其他的 已收到 不 帮助 .

韦晃等无人相助。

[dʒɪn][ji:] , [ˈpi:pəlz] ['deɪli]
Jin Yi , People's Daily
斤 易 , 人们的 日常的

人报金祚、

[bəʊθ][dʒi][wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] .
Both Ji were killed .
两个都 季 是 被杀 .

二吉皆被杀死。

[gɛŋ] [dʒi] ,
Geng Ji ,
耿季 ,

耿纪、

[wei] [hwa:ŋ] [fɔ:t] [hɪz; ɪz] [wei] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] .
Wei Huang fought his way out of the city gate .
魏黄战斗他的方式出去 的 这 城市 门 .

韦晃夺路杀出城门，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [sə'raʊndɪd] [baɪ][ʃi:'ɑ:hu:] [dʌnz] ['ɑ:mi] .
They were surrounded by Xiahou Dun's army .
他们 是 包围 经过 夏侯 邓的 军队 .

正遇夏侯惇大军围住，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['kæptʃəd] [ə'laɪv] .
They were captured alive .
他们 是 捕获 活 .

活捉去了。

[mɔ:(r)][ðæŋ; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [men] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] .
More than a hundred of his men were killed .
更多的 比 一个 百 的 他的 男人 是 被杀 .

手下百余人皆被杀。

[ʃi:'ɑ:hu:] [dʌŋ] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Xiahou Dun entered the city .
夏侯 逼债 进入 这 城市 .

夏侯惇入城，

[ɪk'stɪŋɡwɪʃ] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['faɪə(r)]
Extinguish the remaining fire
熄灭 这 其余的 火

救灭遗火，

[ðeɪ] [tʊk] [ɪn][ɔ:l] [faɪv] ['membəz] [ɒv; əv][ðeə(r)][klæn] , [jʌŋ] [ænd; ənd][əʊld] .
They took in all five members of their clan , young and old .
他们 采取 在 全部 五 成员 的 他们的 氏族 ， 年轻的 和 老的 .

尽收五人老小宗族，

[hi:; hi] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [kaʊ] [kaʊ] .
He sent a messenger to inform Cao Cao .
他 发送 一个 信使 到 通知 曹 曹 .

使人飞报曹操。

[kaʊ] [kaʊ] [sent] ['ɔ:dərs] [tu:; tə] [ɪn'strʌkt] [gɛŋ] ,
Cao Cao sent orders to instruct Geng ,
曹 曹 发送 订单 到 指示 耿 ,

操传令教将耿、

[wei] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
Wei and his companion ,
魏 和 他的 伴侣 ,

韦二人，

[ænd; ənd][ðə; ði] [faɪv] ['fæmɪlɪz] , [jʌŋ] [ænd; ənd][əʊld] ,
and the five families , young and old ,
和 这 五 家庭 ， 年轻的 和 老的 ，

及五家宗族老小，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [brɪ'hedɪd] [ɪn][ðə; ði] ['mɑ:kɪtpleɪs] .
They were all beheaded in the marketplace .
他们 是 全部 斩首 在 这 市场 .

皆斩于市，

[ænd; ənd] [wɪl] [biː; bi][ɪn][ðə; ði] [kɔːt] [ɒv; əv][ɔːl] [ə'fɪ(ə)lz] ,
And will be in the court of all officials ,
和 将要 是 在 这 法庭 的 全部 官员 ,
并将在朝大小百官 ,
[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi] [,æpri'hend] [ænd; ənd] [brɔːt] [tuː; tə][jiː; ji] ['kaʊnti] .
They were to be apprehended and brought to Ye County .
他们 是 到 是 被捕 和 带来 到 叶 县 .
尽行拿解邳郡 ,

[ə'weɪtɪŋ] [jɔː(r); jə(r)][dʒʌdʒmənt] .
Awaiting your judgment .
等待中 你的 判断 .
听候发落。

[ʃiː'ɑː,hʊː] [dʌŋ] [jə] [gɛŋ] ,
Xiahou Dun ya Geng ,
夏侯 逼债 是的 耿 ,
夏侯惇押耿、

[weɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːkɪt] .
Wei and his companion went to the market .
魏 和 他的 伴侣 去 到 这 市场 .
韦二人至市曹。

[gɛŋ] [dʒi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
Geng Ji shouted loudly :
耿 季 喊叫 高声 :
耿纪厉声大叫曰：

" [kɑʊ] [kɑʊ] ! "
" **Cao Cao !** "
" 曹 曹 ! "
“曹阿瞞！

[aɪ] ['kænɒt] [kɪl] [juː; jʊ][ɪn][maɪ] ['laɪftaɪm] .
I cannot kill you in my lifetime .
我 不能 杀 你 在 我的 寿命 .
吾生不能杀汝，

" [deθ] [wɪl] [meɪk] [em 'iː][ə; eɪ]['vendʒf(ə)l] [gəʊst] [tuː; tə] [straɪk] [daʊn] [ðə; ði] [θiːf] ! "
" **Death will make me a vengeful ghost to strike down the thief !** "
" 死亡 将要 制作 我 一个 复仇的 鬼 到 罢工 向下 这 贼 ! "
死当作厉鬼以击贼！ ”

[ðə; ði][,eksɪ'kjuːʃənə(r)] [stæbd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
The executioner stabbed his mouth with his knife .
这 刽子手 刺伤 他的 嘴 和 他的 刀 .
刽子以刀搠其口，

[blʌd] [wɒz; wəz] ['evriweə(r)] .
Blood was everywhere .
血 曾是 到处 .
流血满地，

[hiː; hi][daɪd]['ɑːftə(r)] ['hɜːlɪŋ] [ɪn'sʌltz] [ɪn'ses(ə)ntli] .
He died after hurling insults incessantly .
他 死亡 后 投掷 侮辱 不已 .
大骂不绝而死。

[weɪ] [hwaːŋ] [slæmd] [hɪz; ɪz] [tʃiːk] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
Wei Huang slammed his cheek on the ground and said :
魏 黄 猛烈抨击 他的 脸颊 在 这 地面 和 说 :
韦晃以面颊顿地曰：

" ['heitfl] ！
" **hateful** ！
" 可恶 ！

“可恨！

['heitfl] ！ "
hateful ！ "
可恶 ！ "

可恨！ ”

[hiː hi] ['grɪtɪd] [hɪz ɪz] [tiːθ] [ænd; ənd][daɪd] .
He gritted his teeth and died .
他 磨碎的 他的 牙齿 和 死亡 。

咬牙皆碎而死。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [preɪzd] [aɪ ˈtiː] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet praised it , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 它 , 说 :

后人有诗赞曰：

" [ɡɛŋ] [dʒi][ɪz] [ˈlɔɪəl] [tuː; tə] [weɪ] - , "
" **Geng Ji is loyal to Wei Huangxian** , "
" 耿 季 是 忠诚 到 魏 - , "

“耿纪精忠韦晃贤，

[iːtʃ] [held] [ˈempti] [hændz] , [jet] [ðeɪ] [traɪd] [tuː; tə] [səˈpɔːt] [ðə; ði] [ˈhevənz] .
Each held empty hands , yet they tried to support the heavens .
每个 握住 空的 双手 , 然而 他们 尝试 到 支持 这 天 。

各持空手欲扶天。

[huː] [njuː] [ðæt] [ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] [wʊd] [suːn] [kʌm] [tuː; tə][æn; ən][end] ?
Who knew that the Han dynasty would soon come to an end ?
WHO 知道 那 这 韩 王朝 会 很快 来 到 一个 结尾 ？

谁知汉祚相将尽，

[fɪld] [wɪð] [ˈheɪtrɪd] , [hiː hi][daɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈneðəwɜːld] .
Filled with hatred , he died in the netherworld .
已填 和 仇恨 , 他 死亡 在 这 冥界 。

恨满心胸丧九泉。”

[ˈʃiːˈɑːhuː] [dʌŋ] [ˈslɔːtəd] [ɔːl][ðə; ði] [ˈmembəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ˈfæmɪlɪz] , [jʌŋ] [ænd; ənd][əʊld] .
Xiahou Dun slaughtered all the members of the five families , young and old .
夏侯 逼债 屠杀 全部 这 成员 的 这 五 家庭 , 年轻的 和 老的 。

夏侯惇尽杀五家老小宗族，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈeskɔːtɪd] [tuː; tə][jiː; ji] [ˈkaʊnti] .
The officials were escorted to Ye County .
这 官员 是 护送 到 叶 县 。

将百官解赴邺郡。

[kɑʊ] [kɑʊ] [ɪˈrektɪd] [ə; eɪ] [red] [flæg][ɒn][ðə; ði] [left] [saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtreɪnɪŋ] [graʊnd] .
Cao Cao erected a red flag on the left side of the training ground .
曹 曹 竖立 一个 红色的 旗帜 在 这 左边 边 的 这 训练 地面 。

曹操于教场立红旗于左、

[waɪt] [flæg][ɒn][ðə; ði] [raɪt] ,
White flag on the right ,
白色的 旗帜 在 这 正确的 ,

白旗于右，

[ðə; ði][ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] :
The order was given :
这 命令 曾是 给定 :

下令曰：

[gɛŋ] [dʒi]
Geng Ji
耿季

“耿纪、

[weɪ] [hwaːŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [rɪˈbeld] .
Wei Huang and others rebelled .
魏黄和其他的叛乱 .

韦晃等造反，

[set] [ˈfaɪə(r)][tuː; tə] [zʌtʃæŋ]
Set fire to Xuchang
放火到许昌

放火焚许都，

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [juː; jʊ] [ˈɔːlsəʊ] [went] [aʊt] [tuː; tə] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði] [ˈfaɪə(r)] .
Some of you also went out to put out the fire .
一些的你 还 去 出去 到 放 出去 这 火 .

汝等亦有出救火者，

[sʌm; səm] [ˈpi:p(ə)] [ˈɔːlsəʊ] [steɪ] [ˌɪnˈdɔːz] [ænd; ənd] [ˈnevə(r)][gəʊ] [aʊt] .
Some people also stay indoors and never go out .
一些 人们 还 停留 室内 和 绝不 去 出去 .

亦有闭门不出者。

[ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [fʊ:t] [ˈfaɪərz] ,
Those who have fought fires ,
那些 WHO 有 战斗 火灾 ,

如曾救火者，

[ðeɪ] [kæn; kən] [stænd] [ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [red] [flæg] ;
They can stand under the red flag ;
他们 能 站立 在下面 这 红色的 旗帜 ;

可立于红旗下；

[ɪf] [ðəʊz] [huː] [dɪd] [nɒt] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði] [ˈfaɪə(r)] ,
If those who did not put out the fire ,
如果 那些 WHO 做过 不是 放 出去 这 火 ,

如不曾救火者，

[ðeɪ] [meɪ] [stænd] [ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [waɪt] [flæg] .
They may stand under the white flag .
他们 可能 站立 在下面 这 白色的 旗帜 .

可立于白旗下。”

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [θɔːt] [tuː; tə] [ðəmˈselvz] [ðæt] [ðəʊz] [huː] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði] [ˈfaɪə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi]
The officials thought to themselves that those who put out the fire must be
这 官员 想法 到 他们自己 那 那些 WHO 放 出去 这 火 必须 是
[ˈɪnəs(ə)nt] .
innocent .
清白的 .

众官自思救火者必无罪，

[səʊ] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] [rʌʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] [red] [flæg] .
So many people rushed to the red flag .
所以 许多 人们 匆忙 到 这 红色的 旗帜 .

于是多奔红旗之下。

[ɒv; əv] [ðə; ði] [θriː] [ˈsekʃənz] , [ˈəʊnli] [wʌn] [stændz] [ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [waɪt] [flæg] .
Of the three sections , only one stands under the white flag .
的 这 三 部分 , 仅有的 一 站立 在下面 这 白色的 旗帜 .

三停内只有一停立于白旗下。

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [treɪnd] [tu:; tə][stænd][ʼʌndə(r)][ðə; ði] [red] [flæg][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ˈteɪkən] [daʊn] .
Those who are trained to stand under the red flag are all taken down .
那些 WHO 是 受过训练 到 站立 在下面 这 红色的 旗帜 是 全部 已采取 向下 .

操教尽拿立于红旗下者。

[ɔ:l] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [sed] [ðæt] [hi:; hi][wəʊ; wəz] [ˈɪnəs(ə)nt] .
All the officials said that he was innocent .
全部 这 官员 说 那 他 曾是 清白的 .

众官各言无罪。

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] [θɔ:ts] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
" **Your thoughts at that time ,**
" 你的 想法 在 那 时间 ,

“汝当时之心，

[ɪts] [nɒt] [əˈbaʊt] [ˈpʊtɪŋ] [aʊt] [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)] .
It's not about putting out a fire .
它是 不是 关于 推杆 出去 一个 火 .

非是救火，

[hi:; hi] [ˈæktʃuəli] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə][help][ðə; ði] [θi:vz] .
He actually intended to help the thieves .
他 实际上 故意的 到 帮助 这 窃贼 .

实欲助贼耳。”

[ðeɪ] [drægd] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði][bæŋks][ɒv; əv][ðə; ði] [ʒɑ:ŋ] [ˈrɪvə(r)][ænd; ənd] [brˈhedɪd] [hɪm] .
They dragged him to the banks of the Zhang River and beheaded him .
他们 拖拽 他 到 这 银行 的 这 张 河 和 斩首 他 .

尽命牵出漳河边斩之，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] - [ˈpi:p(ə)l] [daɪd] .
More than 300 people died .
更多的 比 - 人们 死亡 .

死者三百余员。

[ðəʊz] [hu:] [stʊd] [ʼʌndə(r)][ðə; ði] [waɪt] [flæg] ,
Those who stood under the white flag ,
那些 WHO 站立 在下面 这 白色的 旗帜 ,

其立于白旗下者，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [riˈwɔ:did] .
They were all rewarded .
他们 是 全部 奖励 .

尽皆赏赐，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə] [zʌtʃæŋ] .
They were ordered to return to Xuchang .
他们 是 订购 到 返回 到 许昌 .

仍令还许都。

[kɪŋ] [ʃi:] [mʌst; məst][hæv; həv][daɪd][frɒm; frəm][æŋ; ən] [ˈærəʊ] [wu:nd] .
King Shi must have died from an arrow wound .
国王 史 必须 有 死亡 从 一个 箭 伤口 .

时王必已被箭疮发而死，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ə; eɪ][grænd][ˈfju:nərəl][fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
He ordered a grand funeral for him .
他 订购 一个 盛大 葬礼 为了 他 .

操命厚葬之。

[kɑʊ] [ʃju:] [wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tuː; tə] [əʊvə'si:] [ðə; ði] [ɪm'prəriəl] [gɑ:dz] .
Cao Xiu was ordered to oversee the Imperial Guards .
曹 秀 曾是 订购 到 监督 这 帝国 卫兵 .

令曹休总督御林军马，

[dʒɒŋ] [jɑʊ] [br'keɪm] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
Zhong Yao became the prime minister .
钟 姚 成为 这 主要的 部长 .

钟繇为相国，

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ʃɪn] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [ɪm'prəriəl] ['sensə(r)] .
Hua Xin was appointed Imperial Censor .
华 新 曾是 任命 帝国 审查 .

华歆为御史大夫。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ɒv; əv] ['mɑ:kwis] [wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn][sɪks][ræŋks][ænd; ənd] [eɪ'ti:n]
Therefore , the title of marquis was established in six ranks and eighteen
所以 , 这 标题 的 侯爵 曾是 已确立的 在 六 排名 和 十八
[g'reɪdz] .
grades .
成绩 .

遂定侯爵六等十八级，

[ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv] [gwa:n'dʒɔ:ŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] 17th - [ræŋk][ˈhəʊb(ə)] .
The Marquis of Guanzhong was a 17th - rank noble .
这 侯爵 的 关中 曾是 一个 17th - 秩 高贵 .

关中侯爵十七级，

[ɔ:l] [wɔ:(r)][gəʊld] [si:lz] [ænd; ənd][ˈpɜ:p(ə)] [ˈrɪbənz] ;
All wore gold seals and purple ribbons ;
全部 穿着 金子 封印 和 紫色的 丝带 ;

皆金印紫绶；

[sɪks'ti:n] [ræŋks] [ɒv; əv] ['mɑ:kwis] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [ɪ'stæblɪʃt] , [bəʊθ][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði]
Sixteen ranks of marquises were also established , both inside and outside the
十六 排名 的 侯爵夫人 是 还 已确立的 , 两个都 里面 和 外部 这
[pɑ:s] .
pass .
经过 .

又置关内外侯十六级，

[ˈsɪlvə(r)] [si:l] [wɪð] [ˈtɔ:təs] - [ʃeɪpt] [nɒb] [ænd; ənd][ɪŋk] [ˈrɪbən] ;
Silver seal with tortoise - shaped knob and ink ribbon ;
银 海豹 和 龟 - 形状 旋钮 和 墨水 丝带 ;

银印龟纽墨绶；

[faɪv] ['dɔ:ktərz] , [fɪfti:n] ['lev(ə)lz] .
Five doctors , fifteen levels .
五 医生 , 十五 级别 .

五大夫十五级，

[ˈkɒpə(r)] [si:l] [wɪð] [rɪŋ] ['hænd(ə)] [ænd; ənd][ɪŋk] [ˈrɪbən] .
Copper seal with ring handle and ink ribbon .
铜 海豹 和 戒指 处理 和 墨水 丝带 .

铜印环纽墨绶。

[dɪ'tɜ:mɪnɪŋ] [ræŋk][ænd; ənd] [bi'stəʊ] [ə'fɪ(ə)] [ˈtaɪtlz]
Determining rank and bestowing official titles
确定 秩 和 授予 官方的 标题

定爵封官，

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [kɔ:t] [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] [ɪts] [ˈli:dəʃɪp] [əˈgen] .
The imperial court has changed its leadership again .
这 帝国 法庭 有 已更改 它是 领导 再次 :

朝廷又换一班人物。

[kaʊ] [kaʊ] [ðen] [ˌʌndəˈstʊd] [gwɑ:n] [lu:z] [ekspləˈneɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfaɪə(r)][dɪˈzɑ:stə(r)] .
Cao Cao then understood Guan Lu's explanation of the fire disaster .
曹 曹 然后 理解 关 卢氏 解释 的 这 火 灾难 :

曹操方悟管辂火灾之说，

[hi; hi] [ðen] [riˈwɔ:did] [ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] [ˈhænsəmli] .
He then rewarded the carriage handsomely .
他 然后 奖励 这 运输 英俊地 :

遂重赏辂。

[ˈlʌ; lu:] [rɪˈfju:zd] .
Lu refused .
鲁 拒绝 :

辂不受。

[ˈmi:nwaɪl] , [kaʊ] [hɒŋ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] [hænzɔŋ] .
Meanwhile , Cao Hong led his troops to Hanzhong .
同时 , 曹 洪 引领 他的 军队 到 汉中 :

却说曹洪领兵到汉中，

[ˈɔ:də(r)] [zɑ:ŋ] [hi; hi] ,
Order Zhang He ,
命令 张 他 ,

令张郃、

[ˈʃi:ˈɑ:,hu:] [juˈɑ:n] [i:tʃ] [ˈɒkjupaɪd] [ə; eɪ][strəˈti:dʒɪk] [ləʊˈkeɪŋ] .
Xiahou Yuan each occupied a strategic location .
夏侯 元 每个 占领 一个 战略 地点 :

夏侯渊各据险要。

[kaʊ] [hɒŋ] [ˈpɜ:sənəli] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] [rɪˈpel] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Cao Hong personally led his troops to repel the enemy .
曹 洪 亲自 引领 他的 军队 到 击退 这 敌人 :

曹洪亲自进兵拒敌。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [zɑ:ŋ] [ˌef i: ˈaɪ][ænd; ənd] [leɪ] [tɒŋ] [ˈgɑ:dɪd] [brəˈzɪl] .
At that time , Zhang Fei and Lei Tong guarded Brazil .
在 那 时间 , 张 费 和 雷 童 守卫 巴西 :

时张飞自与雷铜守把巴西。

[mɑ:] [ˈkeɪɑ:z] [ˈɑ:mi] [əˈraɪvd] [æt; ət] - .
Ma Chao's army arrived at Xiabian .
马 混乱 军队 到达的 在 - :

马超兵至下辨，

[wu:][ləən][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:d] .
Wu Lan was appointed as the vanguard .
吴 兰 曾是 任命 作为 这 先锋 :

令吴兰为先锋，

[ðə; ði] [li:d] [skaʊt] [went] [aʊt] ,
The lead scout went out ,
这 带领 侦察 去 出去 ,

领军哨出，

[ðeɪ] [ɪnˈkaʊntəd] [kaʊ] [hɒŋdʒən] .
They encountered Cao Hongjun .
他们 遭遇 曹 洪俊 :

正与曹洪军相遇。

[wʊ:] [læn] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [wɪð'drɔː] .
Wu Lan wanted to withdraw .
吴 兰 通缉 到 提取 .

吴兰欲退，

[ˈdʒen(ə)rəl][ɑːr iː 'en][kuːiː] [sed] :
General Ren Kui said :
一般的 任 奎 说 :

牙将任夔曰：

" [wen] [ðə; ði] ['enəmi] [truːps] [fɜːst] [ə'raɪvd] . . . "
" When the enemy troops first arrived . . . "
" 什么时候 这 敌人 军队 第一的 到达的 . . . "

“贼兵初至，

[ɪf] [wiː; wi][dɒʊnt] [fɜːst] [blʌnt] [ðeə(r)] [mə'mentəm] . . .
If we don't first blunt their momentum . . .
如果 我们 不 第一的 钝 他们的 势头 . . .

若不先挫其锐气，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] [feɪs] [mɛŋ] [tʃiː] ?
How could I face Meng Qi ?
如何 可以 我 脸 孟 齐 ?

何颜见孟起乎？ ”

[səʊ][hiː; hi] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] , ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz][spɪə(r)] , [ænd; ənd] [ˈtʌlɪndʒd] [kɑʊ] [hɒŋ] [tuː; tə]
So he spurred his horse , brandished his spear , and challenged Cao Hong to
所以 他 受到刺激 他的 马 , 挥舞 他的 矛 , 和 挑战 曹 洪 到
[ˈbæt(ə)l] .
battle .
战斗 .

于是骤马挺枪搦曹洪战。

[hɒŋ] [druː] [hɪz; ɪz] [swɔːd] [ænd; ənd] [liːpt] [ɒf] [ɒn][hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Hong drew his sword and leaped off on his horse .
洪 画 他的 剑 和 跳跃 离开 在 他的 马 .

洪自提刀跃马而出。

[θriː] [raʊndz] [ɒv; əv][ˈkɒmbæt] ,
Three rounds of combat ,
三 回合 的 战斗 ,

交锋三合，

[hiː; hi] [bɪ'hedɪd] [kuːiː][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He beheaded Kui from his horse .
他 斩首 奎 从 他的 马 .

斩夔于马下，

[teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ænd; ənd] [bɔːntʃ] [ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] .
Take advantage of the situation and launch a surprise attack .
拿 优势 的 这 情况 和 发射 一个 惊喜 攻击 .

乘势掩杀。

[wʊ:] [læn] ['sʌfəd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] .
Wu Lan suffered a crushing defeat .
吴 兰 遭受 一个 压碎 击败 .

吴兰大败，

[gəʊ] [bæk] [tuː; tə] [siː] [mɑː] [tʃaʊ] .
Go back to see Ma Chao .
去 后退 到 看 马 赵 .

回见马超。

[tʃaʊ] - [sed] :
Chao Zezhi said :
赵 - 说 :

超责之曰：

" [ju:; jʊ][du:; də][nɒt] [ə'beɪ] [maɪ] ['ɔ:dərs] "
" You do not obey my orders "
" 你 做 不是 服从 我的 订单 "

“汝不得吾令，

[waɪ] [dɪd][wi:; wi] [ʌndər'estimeɪt] ['aʊə(r)] ['enəmi] [ænd; ənd][ˈsʌfə(r)] [dɪ'fi:t] ?
Why did we underestimate our enemy and suffer defeat ?
为什么 做过 我们 低估 我们的 敌人 和 遭受 击败 ?

何故轻敌致败？ ”

[wu:][læn] [sed] :
Wu Lan said :
吴 兰 说 :

吴兰曰：

" [ɑ:r i: 'en][ku:i:] [wɪl] [nɒt] ['lɪs(ə)n][tu:; tə][maɪ] [wɜ:dz] . "
" Ren Kui will not listen to my words . "
" 任 奎 将要 不是 听 到 我的 字 . "

“任夔不听吾言，

[ɪz] [ðɪs] [waɪ] [wi:; wi] [ˈsʌfəd] [ðɪs] [dɪ'fi:t] ?
Is this why we suffered this defeat ?
是 这 为什么 我们 遭受 这 击败 ?

故有此败？ ”

[mɑ:] [tʃaʊ] [sed] :
Ma Chao said :
马 赵 说 :

马超曰：

" [wi:; wi][kæn; kən][həʊld][ðə; ði] [pɑ:s] ['fɜ:mli] . "
" We can hold the pass firmly . "
" 我们 能 抓住 这 经过 牢牢 . "

“可紧守隘口，

[du:; də][nɒt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] [ˌkɒnfrʌn'teɪʃn] .
Do not engage in confrontation .
做 不是 从事 在 对抗 .

勿与交锋。”

[ɒn][ðə; ði][wʌn][hænd] , [ə'plai] [fɔ:(r); fə(r)] ['tʃʌŋ'du:] ,
On the one hand , apply for Chengdu ,
在 这 一 手 , 申请 为了 成都 ,

一面申报成都，

[wi:; wi] [ə'weɪt] ['fɜ:ðə(r)] [ɪn'strʌkʃənz] .
We await further instructions .
我们 等待 更远 指示 .

听候行止。

[kaʊ] [hɒŋ] [sɔ:] [ðæt] [mɑ:] [tʃaʊ] [hæd; həd][nɒt] [left] [ðə; ði]['eəriə][fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] .
Cao Hong saw that Ma Chao had not left the area for several days .
曹 洪 锯 那 马 赵 有 不是 左边 这 区域 为了 一些 天 .

曹洪见马超连日不出，

[ðeə(r)] [meɪ] [bi:; bi][ə; eɪ] [kən'spɪrəsi] .
There may be a conspiracy .
那里 可能 是 一个 阴谋 .

恐有诈谋，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [bæk] [tu:; tə] .
They led their troops back to Nanzheng .
他们 引领 他们的 军队 后退 到 南郑 .

引军退回南郑。

[ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [kɑʊ] [hɒŋ] .
Zhang He came to see Cao Hong .
张 他 来了 到 看 曹 洪 .

张郃来见曹洪，

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [sɪns] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bɪ'hedɪd] [ðə; ði] ['enəmi] [ˈdʒen(ə)rəl] . . . "
" Since the general has already beheaded the enemy general . . . "
" 自从 这 一般的 有 已经 斩首 这 敌人 一般的 . . . "

“将军既已斩将，

[haʊ] [tu:; tə] [wɪð'drɔ:] [ðə; ði] [tru:ps] ?
How to withdraw the troops ?
如何 到 提取 这 军队 ?

如何退兵？ ”

[hɒŋ] [sed] :
Hong said :
洪 说 :

洪曰：

" [aɪ] [si:] [ðæt] [mɑ:] [tʃaʊ] [ɪz][nɒt] ['kʌmɪŋ] [aʊt] . "
" I see that Ma Chao is not coming out . "
" 我 看 那 马 赵 是 不是 未来 出去 . "

“吾见马超不出，

[aɪ] [sə'spekt] [ðeɪ] [hæv; həv][ʌl'tɪəriə(r)] ['moʊtɪvz] .
I suspect they have ulterior motives .
我 怀疑 他们 有 后方 动机 .

恐有别谋。

[ænd; ənd][aɪ][eɪ 'em][ɪn] - ,
And I am in Yedu ,
和 我 是 在 - ,

且我在邺都，

[ðə; ði][dɪ'vaɪnə(r)][gwɑ:n][ˈlʌ; lu:] [wʌns] [sed] :
The diviner Guan Lu once said :
这 占卜师 关 鲁 一次 说 :

闻神卜管辂有言：

[ə; eɪ] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [lɒst] [hɪə(r)] .
A great general should be lost here .
一个 伟大的 一般的 应该 是 丢失的 这里 .

当于此地折一员大将。

[aɪ] [daʊt] [ðɪs] ['steɪtmənt] .
I doubt this statement .
我 怀疑 这 陈述 .

吾疑此言，

['ðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [deəd] [nɒt] [əd'vɑ:ns] ['ræʃli] .
Therefore , they dared not advance rashly .
所以 , 他们 敢于 不是 进步 贸然 .

故不敢轻进。

[ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] [lɑ:ft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang He laughed loudly and said :
张 他 笑了 高声 和 说 :

“张郃大笑曰:”

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [spent] [hɑ:f] [hɪz; ɪz] [laɪf] [ɪn] ['mɪlətri] [kæm'peɪnz] .
The general spent half his life in military campaigns .
这 一般的 花费 一半 他的 生活 在 军队 竞选活动 :

将军行兵半生，

[haʊ] [kæn; kən] [wi:; wi] [let] [ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv] ['fɔ:tju:n] ['telə] [klaʊd] ['aʊə(r)] ['dʒʌdʒmənt] [ænd; ənd] [dɪ'si:v]
How can we let the words of fortune tellers cloud our judgment and deceive
如何 能 我们 让 这 字 的 财富 柜员 云 我们的 判断 和 欺骗

['aʊə(r)] [maɪndz] ?
our minds ?
我们的 思想 ?

今奈何信卜者之言而惑其心哉!

[ɔ:'ðəʊ] [hi:; hi] [ɪz] [nɒt] ['tæləntɪd] ,
Although He is not talented ,
虽然 他 是 不是 才华横溢 ,

郃虽不才，

[,ei 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ju:z] [maɪ] [tru:ps] [tu:; tə] [teɪk] [brə'zɪl] .
am willing to use my troops to take Brazil .
是 愿意的 到 使用 我的 军队 到 拿 巴西 .

愿以本部兵取巴西。

[ɪf] [wi:; wi] [wɪn] [brə'zɪl]
If we win Brazil
如果 我们 赢 巴西

若得巴西，

[ʃu:] ['kaʊnti] [ɪz] ['i:zɪ] [tu:; tə] ['mænɪdʒ] .
Shu County is easy to manage .
舒 县 是 简单的 到 管理 :

蜀郡易耳。

[hŋ] [sed] :
Hong said :
洪 说 :

“洪曰:”

[brə'zɪliən] [dɪ'fendə(r)] [ʒɑ:ŋ] [,ef i: 'aɪ] ,
Brazilian defender Zhang Fei ,
巴西 防守队员 张 费 ,

巴西守将张飞，

[ðɪs] [ɪz] [nəʊ] ['ɔ:d(ə)n(ə)rɪ] ['mætə(r)] .
This is no ordinary matter .
这 是 不 普通的 事情 :

非比等闲，

[du:; də] [nɒt] [,ʌndər'estɪmeɪt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Do not underestimate the enemy .
做 不是 低估 这 敌人 :

不可轻敌。

[ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] [sed] :
Zhang He said :
张 他 说 :

“张郃曰:”

[ˈevriwʌn] [fiəz] [ʒɑ:ŋ] [ˌef i: ˈaɪ] .
Everyone fears Zhang Fei .
每个人 恐惧 张 费 。

人皆怕张飞，

[aɪ] [rɪˈɡɑ:d] [hɪm][æz; əz][ə; eɪ][tʃaɪld] !
I regard him as a child !
我 看待 他 作为 一个 孩子 ！

吾视之如小儿耳！

[wi:; wi][mʌst; məst][ˈkæptʃə(r)][ðem; ðəm][ɒn] [ðɪs] [ˈmɪʃ(ə)n] !
We must capture them on this mission !
我们 必须 捕获 他们 在 这 使命 ！

此去必擒之！

[hɒŋ] [sed] :
Hong said :
洪 说 ：

“洪曰：”

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] [ˈeni] [ˈəʊvəsait] ,
If there is any oversight ,
如果 那里 是 任何 监督 ，

倘有疏失，

[haʊ] ?
How ?
如何 ？

若何？

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 ：

“郃曰：”

[ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][əˈbeɪ] [ˈmɪlətri] [ˈɔ:dərs] .
Willing to obey military orders .
愿意的 到 服从 军队 订单 。

甘当军令。”

[hɒŋ] [elˈi:] [rəʊt] [ðə; ðɪ] [ˈdɒkjumənt] .
Hong Le wrote the document .
洪 乐 写道 这 文档 。

洪勒了文状，

[ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] [ədˈvɑ:nst] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Zhang He advanced his troops .
张 他 先进的 他的 军队 。

张郃进兵。

[aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 ：

正是：

[θru:ˈaʊt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] , [ˈærəɡənt] [ˈsəʊldʒəz][hæv; həv][ˈɒf(ə)n] [ˈsʌfəd] [diˈfi:t] .
Throughout history , arrogant soldiers have often suffered defeats .
自始至终 历史 ， 傲慢的 士兵 有 经常 遭受 失败 。

自古骄兵多致败，

[ðəʊz] [hu:] [ˌʌndərˈestɪmeɪt] [ðeə(r)] [əˈpəʊnənts] [ˈreəli] [səkˈsi:d] .
Those who underestimate their opponents rarely succeed .
那些 WHO 低估 他们的 对手 很少 成功 。

从来轻敌少成功。

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɪz] [ˌʌn'həʊn] .
The outcome is unknown .
这 结果 是 未知 :

未知胜负如何，

[lets] [si:] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 :

且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] ['sev(ə)nti] : [zɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ] ['kleɪvəli] ['kæptʃəz] - [pɑ:s] , [hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [dɪ'vaɪzɪz] [ə; eɪ]
Chapter Seventy : Zhang Fei cleverly captures Wakou Pass , Huang Zhong devises a
章 七十 : 张 费 巧妙地 捕捉 - 经过 , 黄 钟 装置 一个
[plæn][tu:; tə] [si:z] - ['maʊntən] .
plan to seize Tiandang Mountain .
计划 到 抢占 - 山 :

第七十回 猛张飞智取瓦口隘 老黄忠计夺天荡山

[zɑ:ŋ] [hi:z] ['ɑ:mi] ['nʌmbəd] - , - .
Zhang He's army numbered 30 , 000 .
张 他是 军队 编号 - , - :

却说张郃部兵三万，

[dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntu:] [θri:] ['vɪlɪdʒ] ,
Divided into three villages ,
分割 进入 三 村庄 ,

分为三寨，

[i:tʃ] ['maʊntən] ['hæzəd] :
Each mountain hazard :
每个 山 冒险 :

各傍山险：

[ə; eɪ]['vɪlɪdʒə(r)][frɒm; frəm] - ['vɪlɪdʒ]
A villager from Dangqu Village
一个 村民 从 - 村庄

一名宕渠寨，

[ə; eɪ]['vɪlɪdʒə(r)][frɒm; frəm] - ['vɪlɪdʒ] .
A villager from Mengtou Village .
一个 村民 从 - 村庄 :

一名蒙头寨。

[ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [kɔ:ld] - ['vɪlɪdʒ] .
A village called Dangshi Village .
一个 村庄 称为 - 村庄 :

一名荡石寨。

[ɒn] [ðæt] [deɪ] , [zɑ:ŋ] [hi:; hi][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [θri:] ['fɔ:trisɪz] .
On that day , Zhang He was in the three fortresses .
在 那 天 , 张 他 曾是 在 这 三 堡垒 :

当日张郃于三寨中，

[i:tʃ] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz][dɪ'vaɪdɪd] , [wɪð] [hɑ:f] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] [brə'zɪl] .
Each army was divided , with half going to take Brazil .
每个 军队 曾是 分割 , 和 一半 去 到 拿 巴西 :

各分军一半去取巴西，

[li:v] [hɑ:f][ɒv; əv][ðem; ðəm][tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Leave half of them to guard the village .
离开 一半 的 他们 到 警卫 这 村庄 :

留一半守寨。

[ˈskaʊts] [hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [rɪˈpɔ:tid] [tu:; tə] [brəˈziːl] .
Scouts had already reported to Brazil .
童子军 有 已经 据报道 到 巴西 :

早有探马报到巴西，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] [hæz; həz] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [hɪə(r)] .
It is said that Zhang He has led his troops here .
它 是 说 那 张 他 有 引领 他的 军队 这里 :

说张郃引兵来了。

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: ˈaɪ] [ˈɜ:dʒəntli] [ˈsʌmənd] [leɪ] [tɒŋ] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætə(r)] .
Zhang Fei urgently summoned Lei Tong to discuss the matter .
张 费 紧急 被召唤 雷 童 到 讨论 这 事情 :

张飞急唤雷铜商议。

[ˈkɒpə(r)] [sed] :
Copper said :
铜 说 :

铜曰：

" [læŋʒɔŋ] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈrʌŋɪd] [ænd; ənd] [ˈmaʊntənəs] [ˈri:dʒən] . "
" Langzhong is a rugged and mountainous region . "
" 浪中 是 一个 崎岖 和 多山 地区 " :

“阆中地恶山险，

[æn; ən] [ˈæmbʊʃ] [kæn; kən] [bi:; bi] [set] [ʌp] .
An ambush can be set up .
一个 伏击 能 是 放 向上 :

可以埋伏。

[ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ˈɪntu:] [ˈbæt(ə)] .
The general led his troops into battle .
这 一般的 引领 他的 军队 进入 战斗 :

将军引兵出战，

[aɪ] [wɪl] [ju:z] [ə; eɪ] [səˈpraɪz] [əˈtæk] [tu:; tə] [help] .
I will use a surprise attack to help .
我 将要 使用 一个 惊喜 攻击 到 帮助 :

我出奇兵相助，

[hi:; hi] [kæn; kən] [bi:; bi] [ˈkæptʃəd] .
He can be captured .
他 能 是 捕获 :

郃可擒矣。”

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: ˈaɪ] [dɪˈspætʃt] [faɪv] , - [eɪˈli:t; ɪˈli:t] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈkʌmpəni] [leɪ] [tɒŋ] .
Zhang Fei dispatched 5 , 000 elite troops to accompany Lei Tong .
张 费 已派出 5 , - 精英 军队 到 陪伴 雷 童 :

张飞拨精兵五千与雷铜去讠。

[ˌef i: ˈaɪ] [led] - , - [tru:ps] .
Fei led 10 , 000 troops .
费 引领 - , - 军队 :

飞自引兵一万，

[ˈθɜ:ti] [li:] [frɒm; frəm] [læŋʒɔŋ] ,
Thirty li from Langzhong ,
三十 李 从 浪中 ,

离阆中三十里，

[hi:; hi] [ɪnˈkaʊntəd] [ʒɑ:ŋ] - .
He encountered Zhang Hebing .
他 遭遇 张 - :

与张郃兵相遇。

[ðə; ði] [tu:] ['ɑ:miz] [laɪnd] [ʌp] .
The two armies lined up .
这 二 军队 衬里 向上 .

两军摆开，

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ] [tʊk] [ðə; ði] [li:d] .
Zhang Fei took the lead .
张 费 采取 这 带领 .

张飞出马，

[ʒɑ:ŋ] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['tʃælɪndʒd] [tu:; tə][ə; eɪ]['dju:əl] . [hi:; hi] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz][spɪə(r)][ænd; ənd]
Zhang He was challenged to a duel . He brandished his spear and
张 他 曾是 挑战 到 一个 决斗 . 他 挥舞 他的 矛 和
[tʃɑ:dʒd] [aʊt] [ɒn] ['hɔ:sbæk] .
charged out on horseback .
带电 出去 在 马背 .

单搦张郃.郃挺枪纵马而出。

[ˈɑ:ftə(r)] ['faɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['twenti] [raʊndz] ,
After fighting for more than twenty rounds ,
后 斗争 为了 更多的 比 二十 回合 ,
战到二十余合，

[ˈsʌd(ə)nli] , [hi:; hi] - ['ʃaʊtɪd] :
Suddenly , He Houjun shouted :
突然 , 他 - 喊叫 :

郃后军忽然喊起：

[aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [ʃu:] ['səʊldʒəz] - [flægz][br'haɪnd][ðə; ði] ['maʊntən] .
It turned out that there were Shu soldiers ' flags behind the mountain .
它 转向 出去 那 那里 是 舒 士兵 - 旗帜 在后面 这 山 .
原来望见山背后有蜀兵旗幡，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [dɪ'stɜ:bəns] .
Therefore , this is a disturbance .
所以 , 这 是 一个 干扰 .

故此扰乱。

[ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] [deəd] [nɒt] ['lɪŋgə(r)][ɪn]['bæt(ə)] .
Zhang He dared not linger in battle .
张 他 敢于 不是 萦绕 在 战斗 .

张郃不敢恋战，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][rəʊd] [bæk] .
He turned his horse around and rode back .
他 转向 他的 马 大约 和 骑 后退 .
拨马回走。

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ] [lɔ:ntʃt] [ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] [frɒm; frəm][br'haɪnd] .
Zhang Fei launched a surprise attack from behind .
张 费 发射 一个 惊喜 攻击 从 在后面 .

张飞从后掩杀。

[leɪ] [tɒŋ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt] [tu:; tə] [ə'tæk] [ə'gen] .
Lei Tong led his troops out to attack again .
雷 童 引领 他的 军队 出去 到 攻击 再次 .

前面雷铜又引兵杀出。

[ə; eɪ]['pɪnsə(r)] [ə'tæk]
A pincer attack
一个 钳子 攻击

两下夹攻，

[hi:z] [tru:ps] ['sʌfəd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [dɪˈfi:t] .
He's troops suffered a major defeat .
他是 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

郃兵大败。

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: ˈaɪ]
Zhang Fei
张 费

张飞、

[leɪ] [tɒŋ] [pəˈsju:d] [ðəm; ðəm] [ˌəʊvəˈnaɪt] .
Lei Tong pursued them overnight .
雷 童 追击 他们 过夜 .

雷铜连夜追袭，

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [tu:; tə] - ['maʊntən] .
They rushed straight to Dangqu Mountain .
他们 匆忙 直的 到 - 山 .

直赶到宕渠山。

[ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] [sti:l] [dɪˈvaɪdɪd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [dɪˈfend] [ðə; ði] [θri:] ['fɔ:trisɪz] .
Zhang He still divided his troops to defend the three fortresses .
张 他 仍然 分割 他的 军队 到 保卫 这 三 堡垒 .

张郃仍旧分兵守住三寨，

[pleɪs] [mɔ:(r)] [lɒgz][ænd; ənd] [stəʊnz] .
Place more logs and stones .
地方 更多的 日志 和 石头 .

多置擂木炮石，

[həʊld][fɜ:m][ænd; ənd][du:; də][nɒt] [faɪt] .
Hold firm and do not fight .
抓住 公司 和 做 不是 斗争 .

坚守不战。

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: ˈaɪ][set] [ʌp][kæmp][ten] [maɪlz] [frɒm; frəm] - .
Zhang Fei set up camp ten miles from Dangqu .
张 费 放 向上 营 十 英里 从 - .

张飞离宕渠十里下寨，

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [deɪ] , [ðeɪ] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðə; ði] ['enəmi] .
The following day , they led their troops to challenge the enemy .
这 下列的 天 , 他们 引领 他们的 军队 到 挑战 这 敌人 .

次日引兵搦战。

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['bəʊstɪŋ] ['laʊdli] [ɒŋ][ðə; ði] ['maʊntən] .
He was drinking and boasting loudly on the mountain .
他 曾是 喝 和 吹嘘 高声 在 这 山 .

郃在山上大吹大擂饮酒，

[ðeɪ] [dɪd][nɒt] [dɪˈsend] [ðə; ði] ['maʊntən] .
They did not descend the mountain .
他们 做过 不是 下降 这 山 .

并不下山。

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: ˈaɪ] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz][tu:; tə] [kɜ:s] ['laʊdli] .
Zhang Fei ordered his soldiers to curse loudly .
张 费 订购 他的 士兵 到 诅咒 高声 .

张飞令军士大骂，

[hi:; hi] ['sɪmpli] [dɪd][nɒt] [kʌm] [aʊt] .
He simply did not come out .
他 简单地 做过 不是 来 出去 .

郃只不出。

[,ef i: 'aɪ][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][kæmp] .
Fei had no choice but to return to camp .
费 有 不 选择 但 到 返回 到 营 .
飞只得还营。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[leɪ] [tɒŋ] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [ə'gen] [tu:; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tu:; tə][ə; eɪ]['dju:əl] .
Lei Tong went down the mountain again to challenge them to a duel .
雷 童 去 向下 这 山 再次 到 挑战 他们 到 一个 决斗 .
雷铜又去山下搦战，

[hi:; hi][dɪd][nɒt] [kʌm] [aʊt] .
He did not come out .
他 做过 不是 来 出去 .

郃又不出。

[leɪ] [tɒŋ] [led][hɪz; ɪz]['səʊldʒəz][ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] .
Lei Tong led his soldiers up the mountain .
雷 童 引领 他的 士兵 向上 这 山 .
雷铜驱军士上山，

['lʊkəsts][ænd; ənd] [stəʊnz] [wɜ:(r); wə(r)] [θrəʊn] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntən] .
Locusts and stones were thrown down from the mountain .
蝗虫 和 石头 是 抛掷 向下 从 这 山 .
山上擂木炮石打将下来。

[leɪ] [tɒŋ] [rɪ'tri:tɪd] ['heɪstɪli] .
Lei Tong retreated hastily .
雷 童 撤退 草草 .

雷铜急退。

['swetɪŋ] [stəʊnz] ,
Swaying stones ,
摇晃 石头 ,

荡石、

[ðə; ði]['səʊldʒəz][frɒm; frəm][ðə; ði] [tu:] ['fɔ:tɪfaɪd] ['vɪlɪdʒ] , [ðeə(r)] [hedz] ['kʌvəd] , ['mɑ:tɪt] [aʊt] .
The soldiers from the two fortified villages , their heads covered , marched out .
这 士兵 从 这 二 强化 村庄 , 他们的 头部 涵盖 , 行军 出去 .
蒙头两寨兵出，

[leɪ] [tɒŋ] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .
Lei Tong was defeated .
雷 童 曾是 战败 .

杀败雷铜。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[zɑ:ŋ] [,ef i: 'aɪ] [went] [tu:; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tu:; tə]['bæt(ə)l] [ə'gen] .
Zhang Fei went to challenge them to battle again .
张 费 去 到 挑战 他们 到 战斗 再次 .
张飞又去搦战，

[zɑ:ŋ] [hi:; hi][dɪd][nɒt] [kʌm] [aʊt] .
Zhang He did not come out .
张 他 做过 不是 来 出去 .

张郃又不出。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][kɜːst; ˈkɜːsɪd][hɪm] [wɪð] [ɔːl] [sɔːrts][ɒv; əv] [faʊl] [ˈlæŋɡwɪdʒ] .
The soldiers cursed him with all sorts of foul language .
这 士兵 被诅咒的 他 和 全部 排序 的 犯规 语言 .

飞使军人百般秽骂，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ][kɜːst; ˈkɜːsɪd][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
He also cursed from the mountain .
他 还 被诅咒的 从 这 山 .

郃在山上亦骂。

[ʒɑːŋ] [ˌef iː ˈaɪ] [ˈpɒndə] ,
Zhang Fei pondered ,
张 费 沉思 ,

张飞寻思，

[ðeə(r)][wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [dʌŋ] .
There was nothing that could be done .
那里 曾是 没有什么 那 可以 是 完毕 .

无计可施。

[ðeɪ] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [miːt] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈfɪfti] [deɪz] .
They refused to meet for more than fifty days .
他们 拒绝 到 见面 为了 更多的 比 五十 天 .

相拒五十余日，

[ˌef iː ˈaɪ] [ðen] [ɪˈstæblɪʃt] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈstrɒŋhəʊld] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Fei then established a large stronghold at the foot of the mountain .
费 然后 已确立的 一个 大的 据点 在 这 脚 的 这 山 .

飞就在山前扎住大寨，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈælkəhɒl] [ˈdeɪlɪ] ;
Drinking alcohol daily ;
喝 酒精 日常的 ;

每日饮酒；

[drɪŋk] [ʌnˈtɪl] [ˈveri] [drʌŋk] ,
Drink until very drunk ,
喝 直到 非常 醉 ,

饮至大醉，

[ðeɪ] [sæt][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ænd; ənd] [hɜːl] [ɪnˈsʌlts] .
They sat in front of the mountain and hurl insults .
他们 卫星 在 正面 的 这 山 和 投 侮辱 .

坐于山前辱骂。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][sent] [men][tuː; tə] [rɪˈwɔːd] [ðə; ði] [ˈɑːmi] .
Xuande sent men to reward the army .
宣德 发送 男人 到 报酬 这 军队 .

玄德差人犒军，

[ˈsiːɪŋ] [ʒɑːŋ] [ˌef iː ˈaɪ] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] ,
Seeing Zhang Fei drinking all day long ,
看到 张 费 喝 全部 天 长的 ,

见张飞终日饮酒，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [rɪˈpɔːtɪd] [bæk] [tuː; tə][ʃuːˈɑːnˈdeɪ] .
The messenger reported back to Xuande .
这 信使 据报道 后退 到 宣德 .

使者回报玄德。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːmd] .
Xuande was greatly alarmed .
宣德 曾是 非常 惊慌 .

玄德大惊，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['bɪzi] ['ɑ:skɪŋ] [kɒŋ'mɪŋ] .
He was busy asking Kongming .
他 曾是 忙碌的 问 孔明 :

忙来问孔明。

[kɒŋ'mɪŋ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

" [aɪ] [si:] !
" I see !
" 我 看 !

“原来如此！

[ðeə(r)] [meɪ] [bi:; bi][nəʊ] [gʊd] [waɪn] [æt; ət][ðə; ði] ['ɑ:rmiz] [frʌnt] ;
There may be no good wine at the army's front ;
那里 可能 是 不 好的 葡萄酒 在 这 军队的 正面 ;

军前恐无好酒；

[ˈtʃʌŋ'du:] [bəʊsts] [ə; eɪ] [welθ] [ɒv; əv] [faɪn] [waɪnz] .
Chengdu boasts a wealth of fine wines .
成都 吹嘘 一个 财富 的 美好的 葡萄酒 :

成都佳酿极多，

[ˈfɪfti] [ɜ:rnz][kæŋ; kən][bi:; bi] [pækt] [ˈɪntu:] [θri:] [kɑ:ts] .
Fifty urns can be packed into three carts .
五十 骨灰瓮 能 是 包装 进入 三 购物车 :

可将五十瓮作三车装，

[hi:; hi] [sent] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] ['ɑ:mi] [kæmp][fɔ:(r); fə(r)][ˈdʒen(ə)rəl] [ʒɑ:ŋ] [tu:; tə] [drɪŋk] [wið] .
He sent it to the army camp for General Zhang to drink with .
他 发送 它 到 这 军队 营 为了 一般的 张 到 喝 和 :

送到军前与张将军饮。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[maɪ] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] ['ɔ:lweɪz] ['gɒtn] [ˈɪntu:] ['trʌb(ə)l] [waɪl] ['drɪŋkɪŋ] .
My brother has always gotten into trouble while drinking .
我的 兄弟 有 总是 获得 进入 麻烦 尽管 喝 :

“吾弟自来饮酒失事，

[waɪ] [dɪd][ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] [send] [hɪm] [waɪn] [ɪn'sted] ?
Why did the strategist send him wine instead ?
为什么 做过 这 战略家 发送 他 葡萄酒 反而 ?

军师何故反送酒与他？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

" [maɪ] [lɔ:d] [ænd; ənd] [jaɪd] [hæv; həv] [bi:n] ['brʌðəz] [fɔ:(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] .
" My lord and Yide have been brothers for many years .
" 我的 主 和 义德 有 到过 兄弟 为了 许多 年 : " " "

“主公与翼德做了许多年兄弟，

[du:; də][wi:; wi] [sti:l] [nɒt] [nəʊ] [hu:] [hi:; hi][ɪz] ?
Do we still not know who he is ?
做 我们 仍然 不是 知道 WHO 他 是 ?

还不知其为人耶？

[ˈjaɪd] [wɒz; wəz] [ˈɔːlweɪz] [ˈstrɒŋ] [ænd; ənd] [ˈrezələʊt] .

Yide was always strong and resolute .
义德 曾是 总是 强的 和 坚决 .

翼德自来刚强，

[haʊˈevə(r)] , [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [ˈkɒŋkwɛst] [ɒv; əv] [ˈsiːtʃwɑːn] ,

However , before the conquest of Sichuan ,
然而 , 前 这 征服 的 四川 ,

然前于收川之时，

[rɪˈliːs] [jæn] [jæn] [aʊt] [ɒv; əv] [ˈraɪtʃəsnəs] .

Release Yan Yan out of righteousness .
发布 严 严 出去 的 义 .

义释严颜，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ˈsʌmθɪŋ] [ə; eɪ] [breɪv] [mæn] [wʊd] [duː; də] .

This is not something a brave man would do .
这 是 不是 某物 一个 勇敢的 男人 会 做 .

此非勇夫所为也。

[ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] [lɒkt] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈsteɪlmeɪt] [wɪð] [ʒɑːŋ] [hiː; hi] [fɔː(r); fə(r)] [ˈəʊvə(r)] [ˈfɪfti] [deɪz] .

They have been locked in a stalemate with Zhang He for over fifty days .
他们 有 到过 已锁定 在 一个 僵局 和 张 他 为了 超过 五十 天 .

今与张郃相拒五十余日，

[ˈɑːftə(r)] [ˈgetɪŋ] [drʌŋk] ,

After getting drunk ,
后 获得 醉 ,

酒醉之后，

[hiː; hi] [ðen] [sæt] [daʊn] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ænd; ənd] [brɪˈɡæən] [tuː; tə] [hɜːl] [ɪnˈsʌltz] .

He then sat down in front of the mountain and began to hurl insults .
他 然后 卫星 向下 在 正面 的 这 山 和 开始 到 投 侮辱 .

便坐山前辱骂，

[ˈæktɪŋ] [æz; əz] [ɪf] [nəʊ] [wʌn] [els] [wɒz; wəz] [əˈraʊnd] :

Acting as if no one else was around :
表演 作为 如果 不 一 别的 曾是 大约 :

傍若无人：

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [djuː] [tuː; tə] [ɪkˈsesɪv] [ˈdrɪŋkɪŋ] .

This is not due to excessive drinking .
这 是 不是 到期的 到 过多的 喝 .

此非贪杯，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ˈmɪəli] [ə; eɪ] [plæn] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ʒɑːŋ] [hiː; hi] .

This was merely a plan to defeat Zhang He .
这 曾是 仅仅 一个 计划 到 击败 张 他 .

乃败张郃之计耳。”

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :

Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ˈiːv(ə)n] [səʊ] ,

" **Even so ,**
" 甚至 所以 ,

“虽然如此，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [kəmˈpleɪs(ə)nt] .

We should not be complacent .
我们 应该 不是 是 自满 .

未可托大。

" [weɪ] [jæn][kæn; kən][biː; bi] [ɑːskt] [tuː; tə] [ə'sɪst] [hɪm]. "
" Wei Yan can be asked to assist him . "
" 魏 严 能 是 问 到 协助 他 . "

可使魏延助之。”

[kɒŋ'mɪŋ] [ˈɔːdəd] [weɪ] [jæn][tuː; tə][dɪ'spel][ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
Kongming ordered Wei Yan to dispel the wine and go to the front lines .
孔明 订购 魏 严 到 打消 这 葡萄酒 和 去 到 这 正面 线条 .

孔明令魏延解酒赴军前，

[iːtʃ] [ˈviːəkl̩] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [flæg] [dɪ'spleɪd] .
Each vehicle had a yellow flag displayed .
每个 车辆 有 一个 黄色的 旗帜 显示 .

车上各插黄旗，

[ðə; ði] [saɪn] [riːdz] " [ˈmɪlətri] - [juːz] [faɪn] [waɪn] " .
The sign reads " Military - use Fine Wine " .
这 符号 阅读 " 军队 - 使用 美好的 葡萄酒 " .

大书“军前公用美酒”。

[weɪ] [jæn] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] .
Wei Yan accepted the order .
魏 严 公认 这 命令 .

魏延领命，

[tuː; tə][ˈsəʊbə(r)][ʌp] , [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
To sober up , go to the village .
到 清醒 向上 , 去 到 这 村庄 .

解酒到寨中，

[siː] [ʒɑːŋ] [ˌef iː 'aɪ] ,
See Zhang Fei ,
看 张 费 ,

见张飞，

[ˈledʒənd][hæz; həz][aɪ 'tiː] [ðæt] [ðə; ði] [lɔːd] [bɪ'stəʊd] [ðə; ði] [waɪn] [ə'pɒn] [ðem; ðəm] .
Legend has it that the lord bestowed the wine upon them .
传奇 有 它 那 这 主 授予 这 葡萄酒 之上 他们 .

传说主公赐酒。

[ˌef iː 'aɪ] [baʊd] [ænd; ənd] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ˈɒfərɪŋ] .
Fei bowed and accepted the offering .
费 鞠躬 和 公认 这 提供 .

飞拜受讫，

[ɪn'strʌkt] [weɪ] [jæn] ,
Instruct Wei Yan ,
指示 魏 严 ,

分付魏延、

[leɪ] [ænd; ənd] [tɒŋ] [iːtʃ] [led][ə; eɪ] [kən'tɪndʒənt] [ɒv] [men] .
Lei and Tong each led a contingent of men .
雷 和 童 每个 引领 一个 队伍 的 男人 .

雷铜各引一枝人马，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [wɪŋz] ;
For the left and right wings ;
为了 这 左边 和 正确的 翅膀 ;

为左右翼；

[dʒʌst] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [red] [flæg] [ˈraɪzɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈɑːmi] .
Just look at the red flag rising in the army .
只是 看 在 这 红色的 旗帜 上升 在 这 军队 .

只看军中红旗起，

[ðen] [i:tʃ] [saɪd] [əd'vɑ:nst] [ɪts] [tru:ps] ；
Then each side advanced its troops ；
然后 每个 边 先进的 它是 军队 ；

便各进兵；

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] [waɪn] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə'reɪndʒd] [ʌndə(r)] [ðə; ði] [tent] .
Instruct the wine to be arranged under the tent .
指示 这 葡萄酒 到 是 安排 在下面 这 帐篷 ；

教将酒摆列帐下，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [tu:; tə] [reɪz] [ðeə(r)] ['bænəz] [ænd; ənd] [drʌmz] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
He ordered the soldiers to raise their banners and drums and drink .
他 订购 这 士兵 到 增加 他们的 横幅 和 鼓 和 喝 ；

令军士大开旗鼓而饮。

[ə; eɪ] [spai] [rɪ'pɔ:tid] [ðɪs] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] .
A spy reported this up the mountain .
一个 间谍 据报道 这 向上 这 山 ；

有细作报上山来，

[ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] [keɪm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['maʊntəntɒp] [tu:; tə] [əb'zɜ:v] .
Zhang He came from the mountaintop to observe .
张 他 来了 从 这 山顶 到 观察 ；

张郃自来山顶观望，

[ˈsi:ŋ] [ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ] [ˈsɪtɪŋ] [ʌndə(r)] [ðə; ði] [tent] [ˈdrɪŋkɪŋ] [waɪn] ,
Seeing Zhang Fei sitting under the tent drinking wine ,
看到 张 费 坐着 在下面 这 帐篷 喝 葡萄酒 ；

见张飞坐于帐下饮酒，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [tu:] ['səʊldʒəz] [tu:; tə] ['res(ə)l] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [hɪm] [æz; əz] [ə; eɪ] [geɪm] .
He ordered two soldiers to wrestle in front of him as a game .
他 订购 二 士兵 到 搏斗 在 正面 的 他 作为 一个 游戏 ；

令二小卒于面前相扑为戏。

[hi:; hi] [sed] ；
He said ；
他 说 ；

郃曰：

" [ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ] [hæz; həz] [gɒn] [tu:] [fɑ:(r)] [ɪn] [ˈbʊliŋ] [ˌem 'i:] ! "
" Zhang Fei has gone too far in bullying me ! "
" 张 费 有 已消失 也 远的 在 欺凌 我 ！ "

“张飞欺我太甚！ ”

[ˈɔ:dərs] [tu:; tə] [dɪ'send] [ðə; ði] ['maʊntən] [tə'naɪt] [ænd; ənd] [reɪd] [ðə; ði] ['flaɪŋ] ['strɒŋhəʊld] .
Orders to descend the mountain tonight and raid the Flying Stronghold .
订单 到 下降 这 山 今晚 和 袭击 这 飞行 据点 ；

传令今夜下山劫飞寨，

[meɪk] [hɪm] ['kʌvə(r)] [hɪz; ɪz] [hed]
Make him cover his head
制作 他 覆盖 他的 头

令蒙头、

- ['sekənd] ['vɪlɪdʒ]
Dangshi Second Village
- 第二 村庄

荡石二寨，

[ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:t] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
They all came out to provide support from the left and right .
他们 全部 来了 出去 到 提供 支持 从 这 左边 和 正确的 ；

皆出为左右援。

[ðæt] [naɪt] , [ʒɑ:ŋ] [hi: hi] , [ˈʌndə(r)][ðə; ði][daɪm] [ˈmu:nlaɪt] ,
That night , Zhang He , under the dim moonlight ,
那 夜晚 , 张 他 , 在下面 这 暗淡 月光 ,
当夜张郃乘着月色微明,

[ˈli:dɪŋ] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] [daʊn] [ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] ,
Leading the army down the side of the mountain ,
领导 这 军队 向下 这 边 的 这 山 ,
引军从山侧而下,

[wi: wi] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
We went straight to the front of the village .
我们 去 直的 到 这 正面 的 这 村庄 .
径到寨前。

[ˈlʊkɪŋ] [təˈwɔ:dz] [ʒɑ:ŋ] [feɪz] [lɑ:dʒ] [ˈlæntən] ,
Looking towards Zhang Fei's large lantern ,
寻找 向 张 菲的 大的 灯笼 ,
遥望张飞大明灯烛,

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [waɪn][ɪn][ðə; ði] [tent] .
They were drinking wine in the tent .
他们 是 喝 葡萄酒 在 这 帐篷 .
正在帐中饮酒。

[ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] [fɜ:st] ,
Zhang He shouted first ,
张 他 喊叫 第一的 ,
张郃当先大喊一声,

[drʌmz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈbi:t(ə)n] [ɒn][ðə; ði] [ˈhɪltɒp] [tu:; tə] [help] .
Drums were beaten on the hilltop to help .
鼓 是 被打败 在 这 山顶 到 帮助 .
山头擂鼓为助,

[ðeɪ] [tʃɑ:dʒd] [streɪt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:mi] .
They charged straight into the central army .
他们 带电 直的 进入 这 中央 军队 .
直杀入中军。

[bʌt; bət] [ʒɑ:ŋ] [ˌef i: ˈaɪ] [rɪˈmeɪnd] [ˈsi:tɪd] [ænd; ənd] [ˈməʊnləs] .
But Zhang Fei remained seated and motionless .
但 张 费 剩余 坐着 和 静止不动 .
但见张飞端坐不动。

[ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd][rəʊd] [ʌp][tu:; tə][hɪm] .
Zhang He spurred his horse and rode up to him .
张 他 受到刺激 他的 马 和 骑 向上 到 他 .
张郃骤马到面前,

[wʌn] [spiə(r)] [θɹʌst] [daʊn] ,
One spear thrust down ,
一 矛 推力 向下 ,
一枪刺倒,

[bʌt; bət][aɪ ˈti:][wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [strɔ:] [mæn] .
But it was just a straw man .
但 它 曾是 只是 一个 稻草 男人 .
却是一个草人。

[wen] [hi:; hi] [ˈkwɪkli] [ˌrein] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [tɜ:nd] [bæk] ,
When he quickly reined in his horse and turned back ,
什么时候 他 迅速地 勒住 在 他的 马 和 转向 后退 ,
急勒马回时,

[ə; eɪ] ['bærɑ:ʒ] [ɒv; əv] ['kænən] ['faɪə(r)] [ɪ'ɹʌptɪd] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [tent] .
A barrage of cannon fire erupted behind the tent .
一个 弹幕 的 大炮 火 爆发 在后面 这 帐篷 .
帐后连珠炮起。

[wʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] [teɪks] [ðə; ði] [li:d] ,
One general takes the lead ,
一 一般的 需要 这 带领 ,
一将当先,

[blɒk] [ðeə(r)] [wei] .
Block their way .
堵塞 他们的 方式 .

拦住去路，
[ˈəʊpən][jɔ:(r); jə(r)] [raʊnd] [aɪz]
Open your round eyes
打开 你的 圆形的 眼睛
睁圆环眼，

[ðə; ði] [saʊnd] [wɒz; wəz] [laɪk] ['θʌndə(r)] :
The sound was like thunder :
这 声音 曾是 喜欢 雷 :
声如巨雷：

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ] .
It was Zhang Fei .
它 曾是 张 费 .
乃张飞也。

[wɪð] [spɪə(r)][ɪn][hænd] , ['li:pɪŋ] [ɒŋ] ['hɔ:sbæk] ,
With spear in hand , leaping on horseback ,
和 矛 在 手 , 跳跃 在 马背 ,
挺矛跃马，

[ðeɪ] [tʃɑ:dʒd] [streɪt] [æt; ət] [ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] . [ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz] , [ə'mɪdst] [ðə; ði] ['faɪəlaɪt] ,
They charged straight at Zhang He . The two generals , amidst the firelight ,
他们 带电 直的 在 张 他 . 这 二 将军们 , 在.....之中 这 火光 ,
直取张郃.两将在火光中，

[faɪt] [tu:; tə] [θri:]
Fight to three
斗争 到 三
战到三

['fɪfti] .
Fifty .
五十 .
五十合。

[ʒɑ:ŋ] [hi:; hi][kɒd; kəd]['əʊnli] [həʊp] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] ['strɔ:ŋ,həʊldz] [wʊd] [kʌm] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['reskju:] .
Zhang He could only hope that the two strongholds would come to his rescue .
张 他 可以 仅有的 希望 那 这 二 堡垒 会 来 到 他的 救援 .
张郃只盼两寨来救，

[hu:] [ŋju:] [ðæt] [ˌri:ɪn'fɔ:smənt] [frɒm; frəm][bəʊθ] ['vɪlɪdʒ] [wʊd] [ə'raɪv] ?
Who knew that reinforcements from both villages would arrive ?
WHO 知道 那 增援部队 从 两个都 村庄 会 到达 ?
谁知两寨救兵，

[wei] [jæn][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bi:n] . . .
Wei Yan has already been . . .
魏 严 有 已经 到过 . . .
已被魏延，

[leɪ] [ænd; ənd] [tɒŋ] [fɔ:t] [ðeə(r)] [wei] [bæk] .
Lei and Tong fought their way back .
雷 和 童 战斗 他们的 方式 后退 .

雷铜两将杀退，

[ðeɪ] [si:zd] [ðə; ði] ['sekənd] ['strɒŋhəʊld] .
They seized the second stronghold .
他们 查获 这 第二 据点 .

就势夺了二寨。

[ʒɑ:ŋ] [hi:; hi][dɪd] [nɒt] [si:] ['eni] [ˌri:ɪn'fɔ:smənt] [ə'raɪv] .
Zhang He did not see any reinforcements arrive .
张 他 做过 不是 看 任何 增援部队 到达 .

张郃不见救兵至，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][du:; də] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 .

正没奈何，

[ə'nʌðə(r)] ['faɪə(r)] [brəʊk] [aʊt] [ɒn][ðə; ði] ['maʊntən] .
Another fire broke out on the mountain .
其他 火 打破 出去 在 这 山 .

又见山上火起，

[ðə; ði] [stɒ'keɪd] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [bi:n] ['kæptʃəd] [baɪ] [ʒɑ:ŋ] [feɪz] [rɪə(r)] ['ɑ:mi] .
The stockade had already been captured by Zhang Fei's rear army .
这 栅栏 有 已经 到过 捕获 经过 张 菲的 后部 军队 .

已被张飞后军夺了寨栅。

[ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] [lɒst] [ɔ:l] [θri:] ['fɔ:trɪsɪz] .
Zhang He lost all three fortresses .
张 他 丢失的全部 三 堡垒 .

张郃三寨俱失，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [hed] [tu:; tə] - [pɑ:s] .
They had no choice but to head to Wakou Pass .
他们 有 不 选择 但 到 头 到 - 经过 .

只得奔瓦口关去了。

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ] [wʌŋ] [ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] .
Zhang Fei won a great victory .
张 费 韩元 一个 伟大的 胜利 .

张飞大获胜捷，

[rɪ'pɔ:tɪd] [tu:; tə] ['tʃʌŋ'du:] .
Reported to Chengdu .
据报道 到 成都 .

报入成都。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Xuande was overjoyed .
宣德 曾是 欣喜若狂 .

玄德大喜，

[əʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] ['ri:ələɪz] [ðæt] [ʒɑ:ŋ] [feɪz] ['drɪŋkɪŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ru:z] .
Only then did they realize that Zhang Fei's drinking was a ruse .
仅有的 然后 做过 他们 意识到 那 张 菲的 喝 曾是 一个 诡计 .

方知翼德饮酒是计，

[wi:; wi][dʒʌst] [ni:d] [tu:; tə][lʊə(r)] [ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
We just need to lure Zhang He down the mountain .
我们 只是 需要 到 饵 张 他 向下 这 山 .

只要诱张郃下山。

[ˈmi:nwaɪl] , [ʒɑ:ŋ] [hi: hi] [rɪˈtri:tɪd] [tu:; tə] - [pɑ:s] .
Meanwhile , Zhang He retreated to Wakou Pass .
同时 , 张 他 撤退 到 - 经过 .

却说张郃退守瓦口关，

[ˈtwenti] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈθɜ:ti] [ˈθaʊz(ə)nd] [tru:ps] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [bi:n] [lɒst] .
Twenty thousand of the thirty thousand troops have already been lost .
二十 千 的 这 三十 千 军队 有 已经 到过 丢失的 .

三万军已折了二万，

[ðeɪ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə][ɑ:sk] [kaʊ] [hɒŋ] [fɔ:(r); fə(r)][help] .
They sent someone to ask Cao Hong for help .
他们 发送 某人 到 问 曹 洪 为了 帮助 .

遣人问曹洪求救。

[hɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Hong was furious and said :
洪 曾是 狂怒 和 说 :

洪大怒曰：

" [ju:; jʊ][du:; də][nɒt] [ˈlɪs(ə)n][tu:; tə][maɪ] [wɜ:dz] . "
" You do not listen to my words . "
" 你 做 不是 听 到 我的 字 . "

“汝不听吾言，

[ðeɪ] [ɪnˈsɪstɪd] [ɒn] [ədˈvɑ:nsɪŋ] .
They insisted on advancing .
他们 坚持 在 前进 .

强要进兵，

[ˈlu:zɪŋ] [ə; eɪ] [ki:] [pɑ:s]
Losing a key pass
输 一个 钥匙 经过

失了紧要隘口，

[bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [keɪm] [ˈɑ:skɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][help] !
But then they came asking for help !
但 然后 他们 来了 问 为了 帮助 !

却又来求救！ ”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə][send] [tru:ps] .
Therefore , they refused to send troops .
所以 , 他们 拒绝 到 发送 军队 .

遂不肯发兵，

[hi:; hi][sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ɜ:dʒ] [ʒɑ:ŋ] [hi:; hi][tu:; tə][gəʊ][ˈɪntu:][ˈbæt(ə)] .
He sent someone to urge Zhang He to go into battle .
他 发送 某人 到 敦促 张 他 到 去 进入 战斗 .

使人催督张郃出战。

[hi:; hi][felt] [pˈænɪkt] .
He felt panicked .
他 毛毡 惊慌失措 .

郃心慌，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ][plæn] .
They had no choice but to devise a plan .
他们 有 不 选择 但 到 设计 一个 计划 .

只得定计，

[ðə; ði] [tu:] ['ɑ:miz] [splɪt] [ʌp][ænd; ənd] [went] [tu;; tə] ['æmbʊʃ] [ɪn][ðə; ði] [sɪ'klu:ɪdɪd] ['maʊntən] ['eəriə][ɪn]
The two armies split up and went to ambush in the secluded mountain area in
这 二 军队 分裂 向上 和 去 到 伏击 在 这 僻 山 区域 在
[frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɑ:s] .
front of the pass .
正面 的 这 经过 .
分两军去关口前山僻埋伏，

[ðə; ði] [ɪn'strʌkʃənz] [wɜ:(r); wə(r)][æz; əz] [f'ɒləʊz] :
The instructions were as follows :
这 指示 是 作为 跟随 :
分付曰：

[aɪ] [feɪnd] [dɪ'fi:t] .
I feigned defeat .
我 假装 击败 .
“我诈败，

[ʒɑ:ŋ] [,ef i: 'aɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [kʌm] .
Zhang Fei will surely come .
张 费 将要 一定 来 .
张飞必然赶来，

[ju:: jʊ][[æ; ʃə] [kʌt] [ɒf] [ðeə(r)] [wei] [bæk] . ”
You shall cut off their way back . ”
你 将 切 离开 他们的 方式 后退 . ”
汝等就截其归路。”

[ɒŋ] [ðæt] [deɪ] , [ʒɑ:ŋ] [hi;; hi][led][hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] ['fɔ:wəd] .
On that day , Zhang He led his army forward .
在 那 天 , 张 他 引领 他的 军队 向前 .
当日张郃引军前进，

[ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] [leɪ] [tɒŋ] .
They encountered Lei Tong .
他们 遭遇 雷 童 .
正遇雷铜。

['ɑ:ftə(r)][['əʊnli][ə; eɪ] [fju:] [raʊndz] [ɒv; əv] ['faɪtɪŋ] ,
After only a few rounds of fighting ,
后 仅有的 一个 很少 回合 的 斗争 ,
战不数合，

[ʒɑ:ŋ] [hi;; hi][wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd][fled] .
Zhang He was defeated and fled .
张 他 曾是 战败 和 逃亡 .
张郃败走，

[leɪ] [tɒŋ] [ə'raɪvd] .
Lei Tong arrived .
雷 童 到达的 .
雷铜赶来。

[ðə; ði] ['westən] ['ɑ:mi] ['mɑ:tft] [aʊt] [ɪn] [fʊl] [fɔ:s] .
The Western Army marched out in full force .
这 西 军队 行军 出去 在 满的 力量 .
西军齐出，

[kʌt] [ɒf] [ðə; ði] ['sɜ:kɪt] .
Cut off the circuit .
切 离开 这 电路 .
截断回路。

[ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] [rɪ'tʒ:nd] .
Zhang He returned .
张 他 返回 :

张郃复回，

[θɔ:ŋ] ['kɒpə(r)] [wɒz; wəz] [,dis'maunt] .
Thorn Copper was dismounted .
刺 铜 曾是 下马 :

刺雷铜于马下。

[ðə; ði] [dɪ'fi:tɪd] ['ɑ:mi] [rɪ'pɔ:tɪd] [bæk] [tu:; tə] [ʒɑ:ŋ] [,ef i: 'aɪ] .
The defeated army reported back to Zhang Fei .
这 战败 军队 据报道 后退 到 张 费 :

败军回报张飞，

[,ef i: 'aɪ] - ['tʃælɪndʒd] [ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] .
Fei Zilai challenged Zhang He .
费 - 挑战 张 他 :

飞自来与张郃挑战。

[hi:; hi] [feɪnd] [dɪ'fi:t] [ə'gen] .
He feigned defeat again .
他 假装 击败 再次 :

郃又诈败，

[ʒɑ:ŋ] [,ef i: 'aɪ][dɪd(ə)nt] [tʃeɪs] ['ɑ:ftə(r)][hɪm] .
Zhang Fei didn't chase after him .
张 费 没有 追赶 后 他 :

张飞不赶。

[hi:; hi] [rɪ'tʒ:nd] [tu:; tə]['bæt(ə)] .
He returned to battle .
他 返回 到 战斗 :

郃又回战，

[nɒt] ['meni] [kɒmbɪ'neɪʒnz] ,
Not many combinations ,
不是 许多 组合 ,

不数合，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'fi:tɪd] [ə'gen] .
They were defeated again .
他们 是 战败 再次 :

又败走。

[ʒɑ:ŋ] [,ef i: 'aɪ] [ŋju:] [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ][træp] .
Zhang Fei knew it was a trap .
张 费 知道 它 曾是 一个 陷阱 :

张飞知是计，

[ðə; ði] [tru:ps] [rɪ'tʒ:nd] [tu:; tə][ðeə(r)][kæmp] .
The troops returned to their camp .
这 军队 返回 到 他们的 营 :

收军回寨，

[hi:; hi] [kən'sʌltɪd] [wɪð] [weɪ] [jæn][ænd; ənd] [sed] :
He consulted with Wei Yan and said :
他 咨询 和 魏 严 和 说 :

与魏延商议曰：

[ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] [ju:st] [æn; ən] ['æmbʊʃ] ['tæktɪk] .
Zhang He used an ambush tactic .
张 他 用过的 一个 伏击 战术 :

“张郃用埋伏计，

[kɪl] [leɪ] [tɒŋ] ,
Kill Lei Tong ,
杀 雷 童 ,

杀了雷铜，

[ˈðɜr] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ˈmʌni] [ɒf] [em ˈiː] [əˈɡen] .
They're trying to make money off me again .
它们是 尝试 到 制作 钱 离开 我 再次 .

又要赚吾，

[waɪ] [nɒt] [tɜːn] [ðə; ði] [ˈteɪblz] [ɒn][ðem; ðəm] ?
Why not turn the tables on them ?
为什么 不是 转动 这 表格 在 他们 ?

何不将计就计？ ”

[jæn] [ɑːskt] :
Yan asked :
严 问 :

延问曰：

" [haʊ] ? "
" how ? "
" 如何 ? "

“如何？ ”

[ˌef iː ˈaɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :

飞曰：

" [aɪ] [wɪl] [liːd] [æn; ən] [ˈɑːmi] [ðeə(r)] [fɜːst] [təˈmɒrəʊ] . "
" I will lead an army there first tomorrow . "
" 我 将要 带领 一个 军队 那里 第一的 明天 . "

“我明日先引一军前往，

[juː; jʊ] , [haʊˈevə(r)] , [led][jɜː(r); jə(r)][eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] [frɒm; frəm][brˈhaɪnd] .
You , however , led your elite troops from behind .
你 , 然而 , 引领 你的 精英 军队 从 在后面 .

汝却引精兵于后，

[weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈæmbʊʃ] [tuː; tə] [ɪˈmɜːdʒ] .
Wait for the ambush to emerge .
等待 为了 这 伏击 到 出现 .

待伏兵出，

[juː; jʊ] [meɪ] [dɪˈvaɪd][jɜː(r); jə(r)] [ˈfɔːsɪz] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .
You may divide your forces to attack them .
你 可能 划分 你的 力量 到 攻击 他们 .

汝可分兵击之。

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [ˈviːək(ə)lɪz] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] .
More than ten vehicles were used .
更多的 比 十 车辆 是 用过的 .

用车十余乘，

[iːtʃ] [hɪd] [ˈfaɪəwɒd] [ænd; ənd] [strɔː] .
Each hid firewood and straw .
每个 隐藏 柴 和 稻草 .

各藏柴草，

[blɒk] [ðə; ði] [paːθ] .
Block the path .
堵塞 这 小路 .

塞住小路，

[set] [aɪ 'ti:] [ɒŋ] ['faɪə(r)] .
Set it on fire .
放 它 在 火 上 .

放火烧之。

[aɪ] [si:zd] [ðə; ði] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] ['kæptʃə(r)] [ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] .
I seized the opportunity to capture Zhang He .
我 查获 这 机会 到 捕获 张 他 .

吾乘势擒张郃，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [leɪ] [tɒŋ] .
To avenge Lei Tong .
到 报仇 雷 童 .

与雷铜报仇。”

[weɪ] [jæn] [tʊk] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [plæn] .
Wei Yan took charge of the plan .
魏 严 采取 收费 的 这 计划 .

魏延领计。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ['fɔ:wəd] .
Zhang Fei led his troops forward .
张 费 引领 他的 军队 向前 .

张飞引兵前进。

[ʒɑ:ŋ] [hi:z] [tru:ps] [ə'raɪvd] [ə'gen] .
Zhang He's troops arrived again .
张 他是 军队 到达的 再次 .

张郃兵又至，

[klæʃ] [wɪð] [ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ] .
Clash with Zhang Fei .
冲突 和 张 费 .

与张飞交锋。

[ˈɑ:ftə(r)] [ten] [raʊndz] ,
After ten rounds ,
后 十 回合 ,

战到十合，

[hi:; hi] [feɪnd] [dɪ'fi:t] [ə'gen] .
He feigned defeat again .
他 假装 击败 再次 .

郃又诈败。

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ] [led] [hɪz; ɪz] ['kæv(ə)lɪ][ænd; ənd] ['ɪnfəntri] [tu:; tə] [ðə; ði] [si:n] .
Zhang Fei led his cavalry and infantry to the scene .
张 费 引领 他的 骑兵 和 步兵 到 这 场景 .

张飞引马步军赶来，

[hi:; hi] [fʊ:t] [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪd] [ˌsɪm(ə)'teɪniəsli] .
He fought and retreated simultaneously .
他 战斗 和 撤退 同时地 .

郃且战且走。

[ˈli:dɪŋ] [ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] ,
Leading Zhang Fei across the mountain pass ,
领导 张 费 穿过 这 山 经过 ,

引张飞过山峪口，

[hi:; hi][led][ðə; ði][riə(r)] [gɑ:d] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] .

He led the rear guard to the front .
他 引领 这 后部 警卫 到 这 正面 .

郃将后军为前，

[ɑ:r 'i:] - [ɪ'stæblɪ] [kæmp]

Re - establish camp
关于 - 建立 营

复扎住营，

[ˈfaɪtɪŋ] [wɪð] [ef i: 'aɪ] [ə'gen] ,

Fighting with Fei again ,
斗争 和 费 再次 ,

与飞又战，

[ˈhəʊpɪŋ] [ðæt][ðə; ði] [tu:] [ˈæm,bʊʃərz] [wʊd] [kʌm] [aʊt] ,

Hoping that the two ambushers would come out ,
希望 那 这 二 伏击者 会 来 出去 ,

指望两彪伏兵出，

[ðeɪ] [ˈwʌntɪd] [tu:; tə] [sə'raʊnd] [ʒɑ:ŋ] [ef i: 'aɪ] .

They wanted to surround Zhang Fei .
他们 通缉 到 环绕 张 费 .

要围困张飞。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈæmbʊʃt] [baɪ][weɪ] [jænz] [eɪ'li:t; ɪ'li:t] [tru:ps] .

Unexpectedly , they were ambushed by Wei Yan's elite troops .
不料 , 他们 是 遭到伏击 经过 魏 严的 精英 军队 .

不想伏兵却被魏延精兵到，

[draɪv] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈvæli] ,

Drive into the valley ,
驾驶 进入 这 谷 ,

赶入峪口，

[blɒk] [ðə; ði] [ˈvi:əkl] [ɒn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [rəʊd]

Block the vehicle on the mountain road
堵塞 这 车辆 在 这 山 路

将车辆截住山路，

[set][ðə; ði][kɑ:(r)][ɒn][ˈfaɪə(r)]

Set the car on fire
放 这 车 在 火

放火烧车，

[ðə; ði] [ˈvæli] [wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [wɪð] [grɑ:s] [ænd; ənd] [tri:z] .

The valley was covered with grass and trees .
这 谷 曾是 涵盖 和 草 和 树木 .

山谷草木皆着，

[ðə; ði] [sməʊk] [əb'skjuəd] [ðə; ði] [pɑ:θ] .

The smoke obscured the path .
这 抽烟 模糊不清 这 小路 .

烟迷其径，

[ðə; ði] [tru:ps] [mʌst; məst][nɒt][bi:; bi] [sent] [aʊt] .

The troops must not be sent out .
这 军队 必须 不是 是 发送 出去 .

兵不得出。

[ʒɑ:ŋ] [ef i: 'aɪ][wɒz; wəz][ˈəʊnli] [kən'sɜ:nd] [wɪð] [ˈli:dɪŋ] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ˈɪntu:][ˈbæt(ə)] .

Zhang Fei was only concerned with leading his troops into battle .
张 费 曾是 仅有的 担心的 和 领导 他的 军队 进入 战斗 .

张飞只顾引军冲突，

[ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] ['sʌfəd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [dɪˈfi:t] .
Zhang He suffered a major defeat .
张 他 遭受 一个 主要的 击败 .

张郃大败，

[faɪt] [jɔ:(r); jə(r)] [wei] [θru:] !
Fight your way through !
斗争 你的 方式 通过 !

死命杀开条路，

[əˈpɒn] [ˈri:tʃɪŋ] - [pɑ:s] ,
Upon reaching Wakou Pass ,
之上 到达 - 经过 ,

走上瓦口关，

[ˈgæðə(r)][ðə; ði] [dɪˈfi:tɪd] [tru:ps] ,
Gather the defeated troops ,
收集 这 战败 军队 ,

收聚败兵，

[ðeɪ] [rɪˈmeɪnd] ['stedfɑ:st] [ænd; ənd] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə] [li:v] .
They remained steadfast and refused to leave .
他们 剩余 坚定不移 和 拒绝 到 离开 .

坚守不出。

[ʒɑ:ŋ] [ef i: 'aɪ][ænd; ənd] [wei] [jæn] [əˈtækt] [ðə; ði] [pɑ:s] [fɔ:(r); fə(r)] [deɪz] [wɪˈðaʊt] [sək'ses] .
Zhang Fei and Wei Yan attacked the pass for days without success .
张 费 和 魏 严 遭到攻击 这 经过 为了 天 没有 成功 .

张飞和魏延连日攻打关隘不下。

[ˈsi:ɪŋ] [ɪz] [ˈju:sləs] .
Seeing is useless .
看到 是 无用 .

飞见不济事，

[ðə; ði] [ˈɑ:mi] [rɪˈtri:tɪd] [ˈtwenti] [li:] .
The army retreated twenty li .
这 军队 撤退 二十 李 .

把军退二十里，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第107/181页

[haʊ'evə(r)] , [hi:; hi][ænd; ənd][wei] [jæn] [led] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] ['kævəlɹɪmən] ,
However , he and Wei Yan led several dozen cavalrymen ,
然而 , 他 和 魏 严 引领 一些 打 骑兵 ,
却和魏延引数十骑,

[ðeɪ] [hæv; həv] [bi:n] ['skaʊtɪŋ] [ðə; ði] [smɔ:ɪ] [pɑ:θ] [frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
They have been scouting the small path from both sides .
他们 有 到过 侦察 这 小的 小路 从 两个都 侧面 .
自来两边哨探小路。

[ˈsʌd(ə)nli] , ['sevrəl] [men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ə'piəd] .
Suddenly , several men and women appeared .
突然 , 一些 男人 和 女性 出现 .
忽见男女数人,

[i:tʃ] ['kærid] [ə; eɪ] [smɔ:ɪ] [bæg] .
Each carried a small bag .
每个 携带 一个 小的 包 .
各背小包,

[ðeɪ] [klaɪmd] [ə'lɒŋ] [sɪ'klu:dɪd] ['maʊntən] [pɑ:ðz] , ['klɪŋɪŋ] [tu:; tə] [vaɪnz] [ænd; ənd] [k'ri:pəz] .
They climbed along secluded mountain paths , clinging to vines and creepers .
他们 攀登 沿着 僻 山 路径 , 依恋 到 藤蔓 和 爬行者 .
于山僻路攀藤附葛而走。

[ef i: 'aɪ] , [ɒn] ['hɔ:sbæk] , ['pɔɪntɪd] [æt; ət][wei] [jæn] [wɪð] [hɪz; ɪz] [wɪp] [ænd; ənd] [sed] :
Fei , on horseback , pointed at Wei Yan with his whip and said :
费 , 在 马背 , 尖 在 魏 严 和 他的 鞭 和 说 :
飞于马上用鞭指与魏延曰:

" [si:z] - [pɑ:s] ,
" **Seize Wakou Pass ,**
" 抢占 - 经过 ,

“夺瓦口关，

[aɪ 'ti:] ['əʊnli] [ə'fektɪd] [ðɪ:z] [fju:] ['ɔ:d(ə)n(ə)ri] ['pi:p(ə)] .
It only affected these few ordinary people .
它 仅有的 做作的 这些 很少 普通的 人们 .
只在这几个百姓身上。”

[hi:; hi] [ðen] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd] [geɪv] [ðem; ðəm] [ɪn'strʌkʃənz] :
He then summoned his soldiers and gave them instructions :
他 然后 被召唤 他的 士兵 和 给予 他们 指示 :
便唤军士分付：

[du:; də][nɒt] ['fraɪt(ə)n] [hɪm] .
Do not frighten him .
做 不是 吓唬 他 .

“休要惊恐他，

" [kɔ:l] [ðəʊz] ['kɒmənə(r)] [hɪə(r)] ['keəfəli] . "
" **Call those commoners here carefully .** "
" 称呼 那些 平民 这里 小心 " . "

好生唤那几个百姓来。”

[ðə; ði][ˈsəʊldʒə(r)] [ˈkwɪkli] [ˈsʌmənd] [hɪm][tu;; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔ:s] .
The soldier quickly summoned him to the front of the horse .

这 士兵 迅速地 被召唤 他 到 这 正面 的 这 马 .

[,ef i: ˈaɪ] [ju:st] [kaɪnd] [wɜ:dz] [tu;; tə] [ˌri:əlˈʒə(r)] [hɪm] .

Fei used kind words to reassure him .

费 用过的 种类 字 到 保证 他 .

[wen] [ɑ:skt] [weə(r)] [ˌaɪ ˈti:] [keɪm] [frɒm; frəm] .

When asked where it came from .

什么时候 问 在哪里 它 来了 从 .

[ðə; ði][ˈpi:p(ə)] [rɪˈpɔ:tɪd] :

The people reported :

这 人们 据报道 :

[ˈwi;; wi][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ˈrezɪdənts] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] . "

" We are all residents of Hanzhong . "

" 我们 是 全部 居民 的 汉中 . "

[aɪ] [naʊ] [wɪʃ] [tu;; tə] [rɪˈtɜ:n] [tu;; tə][maɪ] [ˈhəʊmtaʊn] .

I now wish to return to my hometown .

我 现在 希望 到 返回 到 我的 家乡 .

[ˈhɪərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [ˈfaɪtɪŋ] ,

Hearing that the army was fighting ,

听力 那 这 军队 曾是 斗争 ,

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [rəʊd] [tu;; tə] [læŋzɔŋ] [wɒz; wəz] [blɒkt] ;

The official road to Langzhong was blocked ;

这 官方的 路 到 浪中 曾是 已屏蔽 ;

[naʊ] [wi;; wi] [pa:s] ,

Now we pass Cangxi ,

现在 我们 经过 苍溪 ,

[ˈentərɪŋ] [hænzɔŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][hɪdʒɪn][ˈrɪvə(r)][æt; ət] [zɪtɔŋ] [ˈmaʊntən] ,

Entering Hanzhong from the Huijin River at Zitong Mountain ,

进入 汉中 从 这 汇金 河 在 梓潼 山 ,

[gəʊ] [həʊm] .

Go home .

去 家 .

[,ef i: ˈaɪ] [sed] :

Fei said :

费 说 :

[haʊ] [fa:(r)][ɪz][ðə; ði] - [pa:s] [frɒm; frəm] [ðɪs] [rəʊd] ?

How far is the Wakou Pass from this road ?

如何 远的 是 这 - 经过 从 这 路 ?

"这条路取瓦口关远近若何？ "

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [sed] :
The people said :
这 人们 说 :

百姓曰:

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:θ] [ɒv; əv] [zitɒŋ] ,
From the mountain path of Zitong ,
从 这 山 小路 的 梓潼 ,

“从梓潼山小路,

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][bɪ'haɪnd] - [pɑ:s] .
But it was behind Wakou Pass .
但 它 曾是 在后面 - 经过 :

却是瓦口关背后。”

[,ef i: 'aɪ][wɒz; wəz] [,əʊnə'dʒɔɪd] .
Fei was overjoyed .
费 曾是 欣喜若狂 :

飞大喜,

[li:d] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ['ɪntu:][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Lead the people into the village .
带领 这 人们 进入 这 村庄 :

带百姓入寨中,

[ðeɪ] [prə'vaɪdɪd] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] ;
They provided food and drink ;
他们 假如 食物 和 喝 ;

与了酒食;

[ɪn'strʌkt] [weɪ] [jæn] :
Instruct Wei Yan :
指示 魏 严 :

分付魏延:

" [li:d] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [pɑ:s] . "
" Lead troops to attack the pass . "
" 带领 军队 到 攻击 这 经过 . "

“引兵扣关攻打,

[ɑ:ftə(r)][aɪ] ['pɜ:sənəli] [led][ə; eɪ] [laɪt] ['kæv(ə)lɪ] [aʊt] [ɒv; əv] [zitɒŋ] ['maʊntən] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [pɑ:s] ...
After I personally led a light cavalry out of Zitong Mountain to attack the pass ...
后 我 亲自 引领 一个 光 骑兵 出去 的 梓潼 山 到 攻击 这 经过 ...

我亲自引轻骑出梓潼山攻关后。”

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [weɪ] .
He then ordered the people to lead the way .
他 然后 订购 这 人们 到 带领 这 方式 :

便令百姓引路,

[tʃu:z] - [laɪt] ['kæv(ə)lɪ] .
Choose 500 light cavalry .
选择 - 光 骑兵 :

选轻骑五百,

[teɪk] [ðə; ði] [saɪd] [pɑ:θ] .
Take the side path .
拿 这 边 小路 :

从小路而进。

[haʊ'evə(r)] , [ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] [feɪld] [tu:; tə] [ə'raɪv] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [,ri:ɪn'fɔ:smənt] .
However , Zhang He failed to arrive to provide reinforcements .
然而 , 张 他 失败的 到 到达 到 提供 增援部队 :

却说张郃为救军不到,

[aɪ] [fi:l] [dɪ'prest] .
I feel depressed .
我 感觉 郁闷 .

心中正闷。

[ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [rɪ'pɔ:tɪd] [ðæt] [weɪ] [jæn][wɒz; wəz] [ə'tækɪŋ] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [pɑ:s] .
A messenger reported that Wei Yan was attacking below the pass .
一个 信使 据报道 那 魏 严 曾是 攻击 以下 这 经过 .

人报魏延在关下攻打。

[ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] [dɒn] [hɪz; ɪz][ˈɑ:mə(r)][ænd; ənd] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
Zhang He donned his armor and mounted his horse .
张 他 穿戴 他的 盔甲 和 安装 他的 马 .

张郃披挂上马，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['weɪtɪd] [tu:; tə] [dɪ'send] [ðə; ði] ['maʊntən] .
But they waited to descend the mountain .
但 他们 等待 到 下降 这 山 .

却待下山，

[ˈsʌd(ə)nli] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :

忽报：

" [fɔ:(r)] [ɔ:(r)] [faɪv] ['faɪərz] [brəʊk] [aʊt] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [pɑ:s] [wɒz; wəz] [kləʊzd] . "
" Four or five fires broke out after the pass was closed . "
" 四 或者 五 火灾 打破 出去 后 这 经过 曾是 关闭 . "

“关后四五路火起，

" [wi:; wi][dʊʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [ðə; ði]['səʊldʒəz][ɑ:(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] . "
" We don't know where the soldiers are coming from . "
" 我们 不 知道 在哪里 这 士兵 是 未来 从 . "

不知何处兵来。”

[hi:; hi] ['pɜ:sənəli] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
He personally led his troops to meet them .
他 亲自 引领 他的 军队 到 见面 他们 .

郃自领兵来迎。

[weə(r)] [ðə; ði][flæg][wɒz; wəz] [reɪzd] ,
Where the flag was raised ,
在哪里 这 旗帜 曾是 提高 ,

旗开处，

[ˈɜ:li] [ʒɑ:ŋ] [,ef i: 'aɪ] .
Early Zhang Fei .
早期的 张 费 .

早张飞。

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:md] .
He was greatly alarmed .
他 曾是 非常 惊慌 .

郃大惊，

[ðeɪ] [ˈhʌrɪd] [daʊn] [ðə; ði][saɪd] [pɑ:θ] .
They hurried down the side path .
他们 慌忙 向下 这 边 小路 .

急往小路而走。

[ðə; ði] [hɔ:s] [wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə]['træv(ə)l] .
The horse was unable to travel .
这 马 曾是 无法 到 旅行 .

马不堪行。

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ][wɒz; wəz][ɪn][hɒt] [pə'sju:t] .
Zhang Fei was in hot pursuit .
张 费 曾是 在 热的 追逐 .

后面张飞追赶甚急，

[hi:; hi] [ə'bəndənd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [went] [ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] .
He abandoned his horse and went up the mountain .
他 弃 他的 马 和 去 向上 这 山 .

郃弃马上山，

[ðeɪ] [fled][baɪ] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['ʃɔ:tkʌt] .
They fled by taking a shortcut .
他们 逃亡 经过 采取 一个 捷径 .

寻径而逃，

['əʊnli] [ðen] [wɜ:(r); wə(r)] [ðeɪ] ['eɪb(ə)l][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
Only then were they able to escape .
仅有的 然后 是 他们 有能力的 到 逃脱 .

方得走脱，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)]['əʊnli] [ə'baʊt] [ten] ['pi:p(ə)l] [ə'kʌmpəniɪŋ] [hɪm] .
There were only about ten people accompanying him .
那里 是 仅有的 关于 十 人们 随同 他 .

随行只有十余人。

[hi:; hi] [wɔ:kt] ['ɪntu:] [ænd; ənd][met] [kɑʊ] [hɒŋ] .
He walked into Nanzheng and met Cao Hong .
他 步行 进入 南郑 和 遇见 曹 洪 .

步行入南郑见曹洪。

[hɒŋ] [sɔ:] [ðæt] [ʒɑ:ŋ] [hi:; hi]['əʊnli][hæd; həd] [ə'baʊt] [ten] [men] [left] .
Hong saw that Zhang He only had about ten men left .
洪 锯 那 张 他 仅有的 有 关于 十 男人 左边 .

洪见张郃只剩下十余人，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 :

大怒曰：

[aɪ][təʊld][ju:; jʊ][tu:; tə] [stop] .
I told you to stop .
我 讲述 你 到 停止 .

“吾教汝休去，

[teɪk] [ðɪs] ['dɒkjumənt] [ænd; ənd][gəʊ] ;
Take this document and go ;
拿 这 文档 和 去 ;

汝取下文状要去；

[tə'deɪ] , [ˈaʊə(r)] ['ɑ:mi] [hæz; həz] ['sʌfəd] ['hevi] ['lɒsɪz] .
Today , our army has suffered heavy losses .
今天 , 我们的 军队 有 遭受 重的 损失 .

今日折尽大兵，

[dəʊnt][daɪ][baɪ] [jɔ:'self] [jet] ,
Don't die by yourself yet ,
不 死 经过 你自己 然而 ,

尚不自死，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['du:ɪŋ] [hɪə(r)] ? !
What are you doing here ? !
什么 是 你 正在做 这里 ? !

还来做甚！ ”

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [dræg] [hɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [bɪˈhed] [hɪm] .
He ordered his men to drag him out and behead him .
他 订购 他的 男人 到 拖 他 出去 和 斩首 他 。

喝令左右推出斩之。

[ˈmɪlətri] [ədˈvaɪzə] [gwoʊ] [hwai] [ədˈvaɪzd] :
Military Advisor Guo Huai advised :
军队 顾问 郭 怀 建议 。

行军司马郭淮谏曰：

" [θriː]
" **three**
" 三

“三

[ˈmɪlətri] [fɔːs] [ɪz] [ˈiːzi] [tuː; tə] [əbˈteɪn] .
Military force is easy to obtain .
军队 力量 是 简单的 到 获得 。

军易得，

[ə; eɪ] [gʊd] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɪz] [hɑːd] [tuː; tə] [faɪnd] .
A good general is hard to find .
一个 好的 一般的 是 难的 到 寻找 。

一将难求。

[ɔːlˈðəʊ] [zɑːŋ] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈɡɪlti] ,
Although Zhang He was guilty ,
虽然 张 他 曾是 有罪的 。

张郃虽然有罪，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [wʌŋ] [huːm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] [ˈdiːpli] [lʌvd] .
This was the one whom the King of Wei deeply loved .
这 曾是 这 一 谁 这 国王 的 魏 深 喜爱 。

乃魏王所深爱者也，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [ɪˈmiːdiətli] .
They should not be executed immediately .
他们 应该 不是 是 执行 立即地 。

不可便诛。

[wiː; wi] [kæn; kən] [ðen] [teɪk] [əˈnʌðə(r)] [faɪv] , - [ˈsəʊldʒəz] [dəˈrektli] [tuː; tə] - [pɑːs] .
We can then take another 5 , 000 soldiers directly to Jiameng Pass .
我们 能 然后 拿 其他 5 , - 士兵 直接地 到 - 经过 。

可再与五千兵径取葭萌关，

[ðɪs] [ˈməʊbilaɪzd] [ðeə(r)] [truːps] [ɪn] [ˈveəriəs] [læʊˈkeɪʃənz] .
This mobilized their troops in various locations .
这 动员起来 他们的 军队 在 各种各样的 地点 。

牵动其各处之兵，

[hænzɔŋ] [ɪz] [naʊ] [seɪf] .
Hanzhong is now safe .
汉中 是 现在 安全的 。

汉中自安矣。

[ɪf] [ʌnsəkˈsesfl]
If unsuccessful
如果 不成功

如不成功，

[bəʊθ] [kraɪmz] [wɪl] [biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] .
Both crimes will be punished .
两个都 犯罪 将要 是 受到惩罚 。

二罪俱罚。

[kaʊ] [hʌŋ] [ə'gri:d] .
Cao Hong agreed .
曹 洪 同意 .

“曹洪从之，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [geɪv] [faɪv] , - ['səʊldʒəz] .
He also gave 5 , 000 soldiers .
他 还 给予 5 , - 士兵 .

又与兵五千，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [zɑːŋ] [hiː; hi][tuː; tə]['kæptʃə(r)] - [paːs] .
He instructed Zhang He to capture Jiameng Pass .
他 指示 张 他 到 捕获 - 经过 .

教张郃取葭萌关。

[hiː; hi] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)][ænd; ənd] [left] .
He accepted the order and left .
他 公认 这 命令 和 左边 .

郃领命而去。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [mɛŋ] [diː 'eɪ] , [ðə; ði] ['gæɪrɪsn] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv] - [paːs] . . .
Now , let's talk about Meng Da , the garrison commander of Jiameng Pass . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 孟 达 , 这 驻军 指挥官 的 - 经过 . . .

却说葭萌关守将孟达、

[hwuː][dʒʌŋ] ,
Huo Jun ,
霍 俊 ,

霍峻，

[ðeɪ] [ŋjuː] [zɑːŋ] [hiːz] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] ['kʌmɪŋ] .
They knew Zhang He's troops were coming .
他们 知道 张 他是 军队 是 未来 .

知张郃兵来。

[hwuː][dʒʌŋ][dʒʌst] [niːdz] [tuː; tə] [pɜːsə'vɪə(r)] ;
Huo Jun just needs to persevere ;
霍 俊 只是 需求 到 坚持不懈 ;

霍峻只要坚守；

[mɛŋ] [diː 'eɪ][wɒz; wəz] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Meng Da was determined to meet the enemy .
孟 达 曾是 决定 到 见面 这 敌人 .

孟达定要迎敌，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz] ['ɑːmi] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [paːs] [tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] [zɑːŋ] [hiː; hi][ɪn]['bæt(ə)l] .
He led his army down to the pass to engage Zhang He in battle .
他 引领 他的 军队 向下 到 这 经过 到 从事 张 他 在 战斗 .

引军下关与张郃交锋，

[ðeɪ] ['sʌfəd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fiːt] .
They suffered a crushing defeat .
他们 遭受 一个 压碎 击败 .

大败而回。

[hwuː][dʒʌŋ] [ˈɜːdʒəntli] [sent] [ə; eɪ] ['dɒkjumənt] [tuː; tə] ['tʃʌŋ'duː] .
Huo Jun urgently sent a document to Chengdu .
霍 俊 紧急 发送 一个 文档 到 成都 .

霍峻急申文书到成都。

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Xuande heard of this ,
宣德 听到 的 这 ,

玄德闻知，

[pli:z] [kən'sʌlt] [wɪð] [ðə; ði] ['strætədʒɪst] .
Please consult with the strategist .
请 咨询 和 这 战略家 .

请军师商议。

[kɒŋ'mɪŋ] [gæðəd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn][ðə; ði][hɔ:l] .
Kongming gathered his troops in the hall .
孔明 聚集 他的 军队 在 这 大厅 .

孔明聚众将于堂上，

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" - [ɪz][ɪn][ˈɜ:dʒənt] [ni:d] [tə'deɪ] .
" Jiameng is in urgent need today .
" - 是 在 紧迫的 需要 今天 .

“今葭萌关紧急，

[wi:; wi][mʌst; məst]['kæptʃə(r)] [jaɪd] [frɒm; frəm] [læŋzɔŋ] .
We must capture Yide from Langzhong .
我们 必须 捕获 义德 从 浪中 .

必须阆中取翼德，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] [zɑ:ŋ] [hi:; hi][bi:; bi] [rɪ'peld] .
Only then can Zhang He be repelled .
仅有的 然后 能 张 他 是 排斥 .

方可退张郃也。”

[fɑ:] [dʒɛŋ] [sed] :
Fa Zheng said :
法 郑 说 :

法正曰：

" [ji:] [di:z] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [st'eɪʃənd] [æt; ət] - . "
" Yi De's troops are now stationed at Wakou . "
" 易 德的 军队 是 现在 驻 在 - . "

“今翼德兵屯瓦口，

['gærisən] [læŋzɔŋ]
Garrisoning Langzhong
驻军 浪中

镇守阆中，

[aɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsəʊ][ə; eɪ] ['kru:ʃ(ə)l] [pleɪs] .
It is also a crucial place .
它 是 还 一个 至关重要的 地方 .

亦是紧要之地，

[aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] [rɪ'tri:vɪd] .
It cannot be retrieved .
它 不能 是 已检索 .

不可取回。

" [tʃu:z] [wʌŋ][ɒv; əv][ðə; ði]['dʒenərəlz][ɪn][ðə; ði] [tent] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [zɑ:ŋ] [hi:; hi] . " [kɒŋ'mɪŋ]
" Choose one of the generals in the tent to defeat Zhang He . " Kongming
" 选择 一 的 这 将军们 在 这 帐篷 到 击败 张 他 . " 孔明
[lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
laughed and said :
笑了 和 说 :

帐中诸将内选一人去破张郃。”孔明笑曰：

[ʒɑ:ŋ] [hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈfeɪməs] [ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [weɪ] .
Zhang He was a famous general of Wei .
张 他 曾是 一个 著名的 一般的 的 魏 .

“张郃乃魏之名将，

[ðɪs] [ɪz][nɒt] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən][bi:; bi] [əˈtʃi:vd] [ˈi:zəli] .
This is not something that can be achieved easily .
这 是 不是 某物 那 能 是 已达成 容易地 .

非等闲可及。

[ənˈles] [ɪts] [jaɪd] ,
Unless it's Yide ,
除非 它是 义德 ,

除非翼德，

[nəʊ][wʌn][kæn; kən][stænd][ʌp][tu:; tə][hɪm] .
No one can stand up to him .
不 一 能 站立 向上 到 他 .

无人可当。”

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][mən] [spəʊk] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] [stɜ:n] [vɔɪs] :
Suddenly a man spoke out in a stern voice :
突然 一个 男人 辐 出去 在 一个 船尾 嗓音 :

忽一人厉声而出曰：

" [waɪ] [daʊ] [ðə; ði] [ˈstrætədʒɪst] [lʊk] [daʊn] [ɒn] [ˈevriwʌn] ! "
" Why does the strategist look down on everyone ! "
" 为什么 做 这 战略家 看 向下 在 每个人 ! " "

“军师何轻视众人耶！

[ɔ:ˈðəʊ] [aɪ][,eɪ ˈem][nɒt] [ˈtæləntɪd] ,
Although I am not talented ,
虽然 我 是 不是 才华横溢 ,

吾虽不才，

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [kʌt] [ɒf] [ʒɑ:ŋ] [hi:z] [hed] .
I am willing to cut off Zhang He's head .
我 是 愿意的 到 切 离开 张 他是 头 .

愿斩张郃首级，

[ˈɒfəd] [tu:; tə][hi:z; ɪz] [kəˈmɑ:nd] .
Offered to his command .
提供 到 他的 命令 .

献于麾下。

" [æz; əz] [ˈevriwʌn] [wɒtʃt] ,
" As everyone watched ,
" 作为 每个人 观看 ,

“众视之，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈvetərən] [ˈdʒen(ə)rəl] [hwa:ŋ] [dʒɒŋ] .
He was the veteran general Huang Zhong .
他 曾是 这 老将 一般的 黄 钟 .

乃老将黄忠也。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：“

[ɔ:ˈðəʊ] [hæn] [ʃeŋ] [wɒz; wəz] [breɪv] ,
Although Han Sheng was brave ,
虽然 韩 盛 曾是 勇敢的 ,

汉升虽勇，

[bʌt; bət][ə'laəs] , [ai][,ei 'em][əʊld] .

But alas , I am old .
但 唉 , 我 是 老的 .

争奈年老，

[hi:; hi][ɪz] ['prɒbəbli] [nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] .

He is probably no match for Zhang He .
他 是 大概 不 匹配 为了 张 他 .

恐非张郃对手。

[dʒɒŋ] ['lɪsnd] ,

Zhong listened ,
钟 听着 ,

“忠听了，

[hɪz; ɪz] [waɪt] [heə(r)] [stʊd] [ɒn][end][æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] :

His white hair stood on end as he spoke :
他的 白色的 头发 站立 在 结尾 作为 他 辐 :

白发倒竖而言曰:”

[ɔ:!'ðəʊ] [ai][,ei 'em][əʊld] ,

Although I am old ,
虽然 我 是 老的 ,

某虽老，

[hɪz; ɪz] [ɑ: mz] [kʊd; kəd] [stɪl] [drɔ:] [ə; ei][baʊ; bəʊ] [wið] [ə; ei] [weɪt] [ɒv; əv] [θri:] [stəʊnz] .

His arms could still draw a bow with a weight of three stones .
他的 武器 可以 仍然 画 一个 弓 和 一个 重量 的 三 石头 .

两臂尚开三石之弓，

[hi:; hi] [stɪl] [pə'zesɪz] [ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][ə; ei] ['θaʊz(ə)nd] [paʊndz] :

He still possesses the strength of a thousand pounds :
他 仍然 拥有 这 力量 的 一个 千 磅 :

浑身还有千斤之力：

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi] ['pɒsəbli] [bi:; bi][ə; ei] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] ['peti] ['skaʊndrəl] [ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] !

How could he possibly be a match for that petty scoundrel Zhang He !
如何 可以 他 可能 是 一个 匹配 为了 那 小气 恶棍 张 他 !

岂不足敌张郃匹夫耶！

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :

Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰:”

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɪz] ['nɪəli] ['sev(ə)nti] [j'iəz] [əʊld] .

The general is nearly seventy years old .
这 一般的 是 几乎 七十 年 老的 .

将军年近七十，

[haʊ] [tu:; tə] [steɪ] [jʌŋ] ?

How to stay young ?
如何 到 停留 年轻的 ?

如何不老？

" [ʒɒŋk] [stept] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hɔ:l] . "

" Zhongqu stepped down from the hall . "
" 中曲 步 向下 从 这 大厅 . "

“忠趋步下堂，

[teɪk] [ðə; ði][big] [naɪf] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ʃelf] ,

Take the big knife from the shelf ,
拿 这 大的 刀 从 这 架子 ,

取架上大刀，

[ðə; ði] [wi:lz] [mu:v] [æz; əz][fɑ:st][æz; əz] ['laɪtnɪŋ] ;
The wheels move as fast as lightning ;
这 车轮 移动 作为 快速地 作为 闪电 ;
轮动如飞;

[hɑ:d] [baʊ; bəʊ][ɒn][ðə; ði] [wɔ:l] ,
Hard bow on the wall ,
难的 弓 在 这 墙 ,
壁上硬弓,

[tu:] [ʃi:ts] [wɜ:(r); wə(r)]['fəʊldɪd][ɪn] [kwɪk] [sək'seʃ(ə)n] .
Two sheets were folded in quick succession .
二 纸张 是 折叠 在 快的 演替 .
连拽折两张。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰：“

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz][ˈgəʊɪŋ] .
The general is going .
这 一般的 是 去 .
将军要去，

[hu:] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ði] ['depjuti] [ˈdʒen(ə)rəl] ?
Who will be the deputy general ?
WHO 将要 是 这 副 一般的 ?
谁为副将：“

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :
忠曰：

" ['vetərən] [ˈdʒen(ə)rəl][jæn] [jæn] , "
" Veteran General Yan Yan , "
" 老将 一般的 严 严 , "
“老将严颜，

[ju:; jʊ] [meɪ] [kʌm] [wɪð] [em 'i:] .
You may come with me .
你 可能 来 和 我 .
可同我去。

[haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['əʊvəsait] .
However , there are oversights .
然而 , 那里 是 疏忽 .
但有疏虞，

" [let] [em 'i:][fɜ:st] [ək'sept] [ðɪs] [waɪt] [heə(r)] . "
" Let me first accept this white hair . "
" 让 我 第一的 接受 这 白色的 头发 . "
先纳下这白头。”

[ju:'ɑ:n'deɪ][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Xuande was overjoyed .
宣德 曾是 欣喜若狂 .
玄德大喜，

[ɪ'mi:diətli] , [jæn] [jæn] ,
Immediately , Yan Yan ,
立即地 , 严 严 ,
即时令严颜、

[hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [went] [tu:; tə] [fart] [ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] .

Huang Zhong went to fight Zhang He .
黄 钟 去 到 斗争 张 他 .

黄忠去与张郃交战。

[dʒaʊ] [jʌŋ] [əd'vaɪzd] :

Zhao Yun advised :
赵 云 建议 :

赵云谏曰:

" [naʊ] [ʒɑ:ŋ] [hi:; hi][hæz; həz] ['pɜ:sənəli] [ə'tækt] - [pɑ:s] . "

" Now Zhang He has personally attacked Jiameng Pass . "

" 现在 张 他 有 亲自 遭到攻击 - 经过 . "

“今张郃亲犯葭萌关，

[ˈstrætədʒɪst] , [du:; də][nɒt] [tri:t] [ðɪs] [æz; əz] [tʃaɪldz] [pleɪ] .

Strategist , do not treat this as child's play .
战略家 , 做 不是 对待 这 作为 孩子的 玩 .

军师休为儿戏。

[ɪf] - [ɪz] [lɒst]

If Jiameng is lost
如果 - 是 丢失的

若葭萌一失，

[ɪʒu:] [ɪz][ɪn] [ɡreɪv] [ˈdeɪndʒə(r)] .

Yizhou is in grave danger .
宜州 是 在 严重 危险 .

益州危矣。

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][wi:; wi][send] [ðɪ:z] [tu:] [əʊld][men][tu:; tə] [feɪs] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [fəˈmɪdəb(ə)l] [ˈenəmi] ?

Why should we send these two old men to face such a formidable enemy ?
为什么 应该 我们 发送 这些 二 老的 男人 到 脸 这样的 一个 强大 敌人 ?

何故以二老将当此大敌乎? ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :

Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰:

" [ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)][əʊld][ænd; ənd] [freɪl] . "

" You two are old and frail . "

" 你 二 是 老的 和 脆弱 . "

“汝以二人老迈，

[aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] [ə'kʌmplɪʃt] .

It cannot be accomplished .
它 不能 是 完成 .

不能成事，

[aɪ] [prɪ'dɪkt] [ðæt] [hænzɔŋ] [wɪl] [ˈʃʊəli; 'ʃɔ:li][bi:; bi] ['kæptʃəd] [baɪ] [ðɪ:z] [tu:] [men] .

I predict that Hanzhong will surely be captured by these two men .
我 预测 那 汉中 将要 一定 是 捕获 经过 这些 二 男人 .

吾料汉中必于此二人手内可得。”

[dʒaʊ] [jʌŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðə(r)z] ['tʃʌkl] [ænd; ənd] [wɪð'dru:] .

Zhao Yun and the others chuckled and withdrew .
赵 云 和 这 其他的 轻笑 和 退出 .

赵云等各各哂笑而退。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [hwa:ŋ] [dʒɒŋ] ,

Now , let's talk about Huang Zhong ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 黄 钟 ,

却说黄忠、

[jæn][jæn] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pɑ:s] .
Yan Yan arrived at the pass .
严 严 到达的 在 这 经过 :

严颜到关上，

[mən] [di: 'ei] ,
Meng Da ,
孟 达 ,

孟达、

[hwu:][dʒʌn] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,
Huo Jun saw it ,
霍 俊 锯 它 ,

霍峻见了，

[hi:; hi] ['si:kɹətli] [lɑ:ft] [æt; ət] - [læk] [ɒv; əv][kəʊ,ɔ:di'neiʃ(ə)n] .
He secretly laughed at Kongming's lack of coordination .
他 偷偷 笑了 在 - 缺少 的 协调 :

心中亦笑孔明欠调度：

" [ɪz][aɪ 'ti:] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [pleɪs] ? "
" Is it such an important place ? "
" 是 它 这样的 一个 重要的 地方 ? "

“是这般紧要去处，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ][l'əʊnli] [ti:tʃ] [tu:] [əʊld] ['pi:p(ə)l] !
How can you only teach two old people !
如何 能 你 仅有的 教 二 老的 人们 !

如何只教两个老的来！ ”

[hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [sed] [tu:; tə][jæn] [jæn] :
Huang Zhong said to Yan Yan :
黄 钟 说 到 严 严 :

黄忠谓严颜曰：

" [kæn; kən][ju:; jʊ] [si:] [ðə; ði] ['mu:vmənts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ? "
" Can you see the movements of the people ? "
" 能 你 看 这 移动 的 这 人们 ? "

“你可见诸人动静么？

[hi:; hi] [lɑ:ft] [æt; ət][ju: 'es][fɔ:(r); fə(r)] ['bi:ɪŋ] [əʊld] .
He laughed at us for being old .
他 笑了 在 我们 为了 存在 老的 :

他笑我二人年老，

[naʊ] [wi:; wi][kæn; kən] [ə'tʃi:v] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [fi:ts] .
Now we can achieve extraordinary feats .
现在 我们 能 达到 非凡的 壮举 :

今可建奇功，

[tu:; tə][wɪn][ðə; ði] [hɑ:ts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
To win the hearts of the people .
到 赢 这 心 的 这 人们 :

以服众心。

[jæn][jæn] [sed] :
Yan Yan said :
严 严 说 :

“严颜曰：”

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ə'beɪ] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] ['ɔ:dərs] .
I am willing to obey the general's orders .
我 是 愿意的 到 服从 这 将军的 订单 :

愿听将军之令。

" [ðə; ði] [tu:] ['pɑ:tɪz] [hæv; həv] [ri:tʃt] [æŋ; ən] [ə'gri:mənt] . "

" **The two parties have reached an agreement** . "

" 这 二 各方 有 达到 一个 协议 . "

"两个商议定了。

[hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [led][hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [daʊn] [ðə; ði][pɑ:s] .

Huang Zhong led his army down the pass .

黄 钟 引领 他的 军队 向下 这 经过 .

黄忠引军下关，

[hi:; hi] [feɪst] [ɒf] [ə'genst] [ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] .

He faced off against Zhang He .

他 面对 离开 反对 张 他 .

与张郃对阵。

[ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] [tʌk] ['ækʃ(ə)n] .

Zhang He took action .

张 他 采取 行动 .

张郃出马，

[ə'pɒn] ['mi:tɪŋ] [hwa:ŋ] [dʒɒŋ] ,

Upon meeting Huang Zhong ,

之上 会议 黄 钟 ,

见了黄忠，

[hi:; hi] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :

He laughed and said :

他 笑了 和 说 :

笑曰：

" [jʊr; jər] [kwɑɪt] [əʊld] , "

" **You're quite old** , "

" 你是 相当 老的 , "

"你许大年纪，

[stɪl] ['feɪmləs]

Still shameless

仍然 不要脸

犹不识羞，

" [stɪl] [wɒnt] [tu:; tə][gəʊ][ɪn'tu:]['bæt(ə)] ! "

" **Still want to go into battle !** "

" 仍然 想 到 去 进入 战斗 ！ "

尚欲出战耶！ "

[dʒɒŋ] ['æŋgrəli] [sed] :

Zhong angrily said :

钟 愤怒地 说 :

忠怒曰：

" [ju:; jʊ][bræt] , [jʊr; jər] ['teɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][maɪ][əʊld][eɪdʒ] ! "

" **You brat , you're taking advantage of my old age !** "

" 你 小子 , 你是 采取 优势 的 我的 老的 年龄 ！ "

"竖子欺吾年老！

" [ðə; ði] ['preʃəs] [spɜ:d] [ɪn][maɪ][hænd] [rɪ'meɪnz] [æz; əz] [ʃɑ:p] [æz; əz]['evə(r)] ! "

" **The precious sword in my hand remains as sharp as ever !** "

" 这 宝贵的 剑 在 我的 手 遗迹 作为 锋利的 作为 曾经 ！ "

吾手中宝刀却不老！ "

[hi:; hi] [ðen] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] ['fɔ:wəd] [tu:; tə] [ɪn'geɪdʒ] [hi:; hi][ɪn][ə; eɪ] [dɪ'saɪsɪv] ['bæt(ə)] .

He then spurred his horse forward to engage He in a decisive battle .

他 然后 受到刺激 他的 马 向前 到 从事 他 在 一个 决定性 战斗 .

遂拍马向前与郃决战。

[ðə; ði] [tu:] ['hɔ:sɪz] [krɒst] ['əʊvə(r)] .
The two horses crossed over .
这 二 马匹 交叉 超过 :

二马相交，

[ðeɪ] [fʊ:t] [fʊ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['twenti] [raʊndz] .
They fought for more than twenty rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 二十 回合 :

约战二十余合，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][bɪ'haind] :
Suddenly a shout came from behind :
突然 一个 喊 来了 从 在后面 :

忽然背后喊声起：

[aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] [jæn] [jæn][hæd; həd]['teɪkən][ə; eɪ] ['ɔ:tkʌt] [bɪ'haind] [ʒɑ:ŋ] [hi:z] ['ɑ:mi] .
It turned out that Yan Yan had taken a shortcut behind Zhang He's army .
它 转向 出去 那 严 严 有 已采取 一个 捷径 在后面 张 他是 军队 :

原来是严颜从小路抄在张郃军后。

[tu:] ['ɑ:mɪz] [ə'tækɪŋ] [frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz]
Two armies attacking from both sides
二 军队 攻击 从 两个都 侧面

两军夹攻，

[ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] ['sʌfəd] [ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [dɪ'fi:t] .
Zhang He suffered a major defeat .
张 他 遭受 一个 主要的 击败 :

张郃大败。

[ðeɪ] [rʌʃt] [ðeə(r)] [əʊvə'naɪt] .
They rushed there overnight .
他们 匆忙 那里 过夜 :

连夜赶去，

[ʒɑ:ŋ] [hi:z] [tru:ps] [rɪ'tri:tɪd] ['eɪti] [ɔ:(r)] ['haɪntɪ] [li:] .
Zhang He's troops retreated eighty or ninety li .
张 他是 军队 撤退 八十 或者 九十 李 :

张郃兵退八九十里。

[hwa:ŋ] [dʒɒŋ]
Huang Zhong
黄 钟

黄忠、

[jæn][jæn] [wɪð'dru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði][kæmp] .
Yan Yan withdrew his troops and entered the camp .
严 严 退出 他的 军队 和 进入 这 营 :

严颜收兵入寨，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪ'meɪnd] [ɪn'æktɪv] .
They all remained inactive .
他们 全部 剩余 不活跃 :

俱各按兵不动。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðæt] [ʒɑ:ŋ] [hi:; hi][hæd; həd] [lɒst] [ə; eɪ] [raʊnd] , [kaʊ] [hɒŋ] . . .
Upon hearing that Zhang He had lost a round , Cao Hong . . .
之上 听力 那 张 他 有 丢失的 一个 圆形的 , 曹 洪 . . .

曹洪听知张郃输了一阵，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] ['wɒntɪd] [tu:; tə][faɪnd] [fɔ:lt] [wɪð] [hɪm] .
They also wanted to find fault with him .
他们 还 通缉 到 寻找 过错 和 他 :

又欲见罪。

[gwoʊ][hwaɪ][sed] :
Guo Huai said :
郭 怀 说 :

郭淮曰：

[ʒɑ:ŋ][hi:;hi][wɒz;wəz][fɔ:st] ,
Zhang He was forced ,
张 他 曾是 强制 ,

“张郃被迫，

[ðeɪ][mʌst;məst][sə'rendə(r)][tu:;tə][ˈwestən][fu:] ;
They must surrender to Western Shu ;
他们 必须 投降 到 西 舒 ;

必投西蜀；

[naʊ][wi:;wi][kæn;kən][send][ə;eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][tu:;tə][ə'sɪst][ðem;ðəm] .
Now we can send a general to assist them .
现在 我们 能 发送 一个 一般的 到 协助 他们 :

今可遣将助之，

[dʒʌst][laɪk][æn;ən][ˈəʊvəsiə(r)] ,
Just like an overseer ,
只是 喜欢 一个 监工 ,

就如监临，

[tu:;tə][pri'vent][ðə;ði][ə'raɪzɪŋ][ɒv;əv][ɪk'streɪniəs][θɔ:ts] .
To prevent the arising of extraneous thoughts .
到 防止 这 产生 的 无关的 想法 :

使不生外心。”

[kaʊ][hɒŋ][ə'gri:d] .
Cao Hong agreed .
曹 洪 同意 :

曹洪从之，

[hi:;hi][ɪ'mi:diətli][di'spætʃt][ʃi:'ɑ:;hu:] [jæn] , [ˈneɪfju:] [ɒv;əv][ʃi:'ɑ:;hu:] [dʌn] , [ænd;ənd][hæn][ˈheɪɒ] ,
He immediately dispatched Xiahou Shang , nephew of Xiahou Dun , and Han Hao ,
他 立即地 已派出 夏侯 尚 , 侄子 的 夏侯 逼债 , 和 韩 郝 ,
[ˈjʌŋgə][ˈbrʌðə(r)][ɒv;əv][ðə;ði][sə'rendəd][ˈdʒen(ə)rəl][hæn][u:'æn] .
younger brother of the surrendered general Han Xuan .
年轻 兄弟 的 这 投降 一般的 韩 宣 :

即遣夏侯惇之侄夏侯尚并降将韩玄之弟韩浩，

[tu:] [ˈpi:p(ə)] [led] [faɪv]
Two people led five
二 人们 引领 五

二人引五

[θ'aʊzəndz][ɒv;əv][ˈsəʊldʒəz]
Thousands of soldiers
数千 的 士兵

千兵，

[ðeɪ][keɪm][tu:;tə][lend][ðeə(r)][sə'pɔ:t] .
They came to lend their support .
他们 来了 到 借 他们的 支持 :

前来助战。

[ðə;ði][tu:] [ˈdʒenərəlz][set][ɒf][ɪ'mi:diətli] .
The two generals set off immediately .
这 二 将军们 放 离开 立即地 :

二将即时起行。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ʒɑ:ŋ] [hi:z] ['vɪlɪdʒ] ,
Arriving at Zhang He's village ,
抵达 在 张 他是 村庄 ,

到张郃寨中，

[wen] [ɑ:skt] [ə'baʊt] ['mɪlətri] [ɪn'telɪdʒəns] ,
When asked about military intelligence ,
什么时候 问 关于 军队 智力 ,

问及军情，

[hi:; hi][jæn] :
He Yan :
他 严 :

郃言：

" ['vetərən] ['dʒen(ə)rəl] [hwa:ŋ] [dʒɒŋ] , "
" Veteran General Huang Zhong , "
" 老将 一般的 黄 钟 , "

“老将黄忠，

[hi:; hi][ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] ['hɪərəʊ] .
He is truly a hero .
他 是 真的 一个 英雄 .

甚是英雄，

[wɪð] [jæn] [jænz] [help] ,
With Yan Yan's help ,
和 严 严的 帮助 ,

更有严颜相助，

[du:; də][nɒt] [ʌndər'estɪmeɪt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Do not underestimate the enemy .
做 不是 低估 这 敌人 .

不可轻敌。”

[hæn]['heɪə] [sed] :
Han Hao said :
韩 郝 说 :

韩浩曰：

" [aɪ] [ŋju:] [haʊ] ['ru:θləs] [ðɪs] [əʊld] [θi:f] [wɒz; wəz] [wen] [aɪ][wɒz; wəz][ɪn] ['tʃæŋ'ʃɑ:] . "
" I knew how ruthless this old thief was when I was in Changsha . "
" 我 知道 如何 无情 这 老的 贼 曾是 什么时候 我 曾是 在 长沙 . "

“我在长沙知此老贼利害。

[hi:; hi][ænd; ənd] [weɪ] [jæn] [sə'rendəd] [ðə; ði] ['sɪti] .
He and Wei Yan surrendered the city .
他 和 魏 严 投降 这 城市 .

他和魏延献了城池，

[hi:; hi] [hɑ:rmɪd] [maɪ] [əʊŋ] ['brʌðə(r)] .
He harmed my own brother .
他 受到伤害 我的 自己的 兄弟 .

害吾亲兄，

[naʊ] [ðæt] [wi:; wi][hæv; həv] [met] ,
Now that we have met ,
现在 那 我们 有 遇见 ,

今既相遇，

" [rɪ'vendʒ] [ɪz][ə; eɪ][mʌst; məst] ! "
" Revenge is a must ! "
" 复仇 是 一个 必须 ！ "

必当报仇！ ”

[hi:; hi] [ðen] [led][ðə; ði] [nju:] ['ɑ:mi] [ə'wei] [frɒm; frəm][ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] ['fɔ:wəd] [wið] ['ʃi:'ɑ:;hu:] [[æn]
He then led the new army away from the camp and forward with Xiahou Shang
他 然后 引领 这 新的 军队 离开 从 这 营 和 向前 和 夏侯 尚
.
:
.

遂与夏侯尚引新军离寨前进。

[aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] [hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [hæd; həd] [bi:n] ['skaʊtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [deɪz] .
It turned out that Huang Zhong had been scouting for days .
它 转向 出去 那 黄 钟 有 到过 侦察 为了 天 .

原来黄忠连日哨探，

[ðə; ði] [pa:θ] [ɪz] [nəʊn] .
The path is known .
这 小路 是 已知 .

已知路径。

[jæn] [jæn] [sed] :
Yan Yan said :
严 严 说 :

严颜曰：

" [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['maʊntənz] [ə'hed] . "
" There are mountains ahead . "
" 那里 是 山脉 前方 . "

“此去有山，

- ['maʊntən]
Tiandang Mountain
- 山

名天荡山，

[ðə; ði] ['maʊntənz] [wɜ:(r); wə(r)] [weə(r)] [kaʊ] [kaʊ] [stɔ:(r)d] [greɪn] [ænd; ənd] ['fɒdə(r)] .
The mountains were where Cao Cao stored grain and fodder .
这 山脉 是 在哪里 曹 曹 存储 粮食 和 饲料 .

山中乃是曹操屯粮积草之地。

[ɪf] [wi:; wi] [əb'teɪn] [ðæt] [ˌdestɪ'neɪʃn] . . .
If we obtain that destination . . .
如果 我们 获得 那 目的地 . . .

若取得那个去处，

[kʌt] [ɒf] [ðeə(r)] [fu:d] [sə'plaɪz] .
Cut off their food supplies .
切 离开 他们的 食物 补给品 .

断其粮草，

[hænzɔŋ] [kæn; kən][bi:; bi] [əb'teɪnd] .
Hanzhong can be obtained .
汉中 能 是 获得 .

汉中可得也。”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

忠曰：

" [ðə; ði] ['dʒenərəlɪz] [wɜ:dz] . . . "
" The general's words . . . "
" 这 将军的 字 . . . "

“将军之言，

[ðæt] [su:ts] [em 'i:] ['pɜ:fɪktli] .
That suits me perfectly .
那 西装 我 完美 .

正合吾意。

" [ju:; jʊ] [kæn; kən] [du:; də] [ðɪs] [ɔ:(r)] [ðæt] [wɪð] [em 'i:] . "
" You can do this or that with me . "
" 你 能 做 这 或者 那 和 我 . "

可与吾如此如此。”

[jæn] [jæn] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [plæn] .
Yan Yan followed the plan .
严 严 随后 这 计划 .

严颜依计，

[self] - [rɪ'laɪənt]
Self - reliant
自己 - 依赖

自领一

[dʒi:] [dʒʌŋ] [hæz; həz] [gɒŋ] .
Zhi Jun has gone .
智 俊 有 已消失 .

枝军去了。

[naʊ] , [hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [hɜ:d] [ðæt] ['ʃi:'ɑ:hu:] [ʃæŋ] ,
Now , Huang Zhong heard that Xiahou Shang ,
现在 , 黄 钟 听到 那 夏侯 尚 ,

却说黄忠听知夏侯尚、

[hæn] ['heɪə] [keɪm] .
Han Hao came .
韩 郝 来了 .

韩浩来，

[hi:; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kæmp] .
He then led his troops out of the camp .
他 然后 引领 他的 军队 出去 的 这 营 .

遂引军马出营。

[hæn] ['heɪə] [wɒz; wəz] [æt; ət] [ðə; ði] [frʌnt] [laɪn] .
Han Hao was at the front line .
韩 郝 曾是 在 这 正面 线 .

韩浩在阵前，

[hi:; hi] [kɜ:st; 'kɜ:sɪd] [hwa:ŋ] [dʒɒŋ] :
He cursed Huang Zhong :
他 被诅咒的 黄 钟 :

大骂黄忠：

" [ju:; jʊ] ['hɑ:tləs] [əʊld] ['skaʊndrəl] ! "
" You heartless old scoundrel ! "
" 你 狠心 老的 恶棍 ! "

“无义老贼！ ”

['flætərɪŋ] [ðə; ði] [hɔ:s] [ænd; ənd] ['brændɪʃ] [ðə; ði] [spiə(r)] ,
Flattering the horse and brandishing the spear ,
奉承 这 马 和 挥舞 这 矛 ,

拍马挺枪，

[kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [hwa:ŋ] [dʒɒŋ] .
Come and take Huang Zhong .
来 和 拿 黄 钟 .

来取黄忠。

[ˈʃiːɑːhuː] [ʃæŋ] [ðen] [lɔːntʃt] [ə; ei][ˈpɪnsə(r)] [əˈtæk] .
Xiahou Shang then launched a pincer attack .
夏侯 尚 然后 发射 一个 钳子 攻击 .

夏侯尚便出来攻。

[hwaːŋ] [dʒɒŋ] [fɔːt] [ˈbreɪvli] [əˈgenst] [ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenərəlz] .
Huang Zhong fought bravely against the two generals .
黄 钟 战斗 勇敢地 反对 这 二 将军们 .

黄忠力战二将，

[iːtʃ] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] .
Each fought for more than ten rounds .
每个 战斗 为了 更多的 比 十 回合 .

各斗十余合，

[hwaːŋ] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Huang Zhong was defeated and fled .
黄 钟 曾是 战败 和 逃亡 .

黄忠败走。

[tuː]
two
二

二

[wiː; wi] [wɪl] [ˈtræv(ə)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [liː] .
We will travel more than twenty li .
我们 将要 旅行 更多的 比 二十 李 .

将赶二十余里，

[ðei] [ˈkæptʃəd] [hwæŋzɔŋ] [ˈvɪlɪdʒ] .
They captured Huangzhong Village .
他们 捕获 湟中 村庄 .

夺了黄忠寨。

[dʒɒŋ] [ðen] [ˈheɪstɪli] [ɪˈstæblɪt] [ə; ei] [bəˈtæliən] .
Zhong then hastily established a battalion .
钟 然后 草草 已确立的 一个 营 .

忠又草创一营。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈʃiː'ɑːhuː] [ʃæŋ] ,
Xiahou Shang ,
夏侯 尚 ,

夏侯尚、

[hæn][ˈheɪə] [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)] .
Han Hao rushed over .
韩 郝 匆忙 超过 .

韩浩赶来，

[dʒɒŋ] [went] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] [əˈgen] .
Zhong went into battle again .
钟 去 进入 战斗 再次 .

忠又出阵，

[ˈsevrəl] [ˈbæt(ə)lz] ,
Several battles ,
一些 战斗 ,

战数合，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'fi:tɪd] [ə'gen] .
They were defeated again .
他们 是 战败 再次 :

又败走。

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz] [ðen] ['træv(ə)ld] [ə'hʌðə(r)] ['twenti] [li:][ɔ:(r)][səʊ] .
The two generals then traveled another twenty li or so .
这 二 将军们 然后 旅行 其他 二十 李 或者 所以 :

二将又赶二十余里，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [hwa:ŋ] [ʒɔŋz] [kæmp] .
They captured Huang Zhong's camp .
他们 捕获 黄 钟氏 营 :

夺了黄忠营寨，

['sʌmən] [ʒɑ:ŋ] [hi:; hi][tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði][riə(r)][kæmp] .
Summon Zhang He to guard the rear camp .
召唤 张 他 到 警卫 这 后部 营 :

唤张郃守后寨。

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [kæmp][tu:; tə] ['remənstreɪt] , ['seɪɪŋ] :
He came to the front camp to remonstrate , saying :
他 来了 到 这 正面 营 到 抗议 , 说 :

郃来前寨谏曰：

[hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [rɪ'tri:tɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
Huang Zhong retreated for two days in a row .
黄 钟 撤退 为了 二 天 在 一个 排 :

“黄忠连退二日，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][sʌm; səm] ['kʌnɪŋ] [ski:m] [ɪn'vɒlvd] .
There must be some cunning scheme involved .
那里 必须 是 一些 狡猾 方案 涉及 :

于中必有诡计。”

[ʃi:'ɑ:hu:] [ʃæn] [skəʊldɪd] [ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] , ['seɪɪŋ] :
Xiahou Shang scolded Zhang He , saying :
夏侯 尚 责骂 张 他 , 说 :

夏侯尚叱张郃曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][səʊ] ['kəʊədli] " " **You are so cowardly** " "
" 你 是 所以 胆小 "

“你如此胆怯，

[,aɪ'ti:][ɪz][klɪə(r)] [ðæt] [ðeɪ] ['sʌfəd] [rɪ'pi:tɪd] [dɪ'fi:t] !
It is clear that they suffered repeated defeats !
它 是 清除 那 他们 遭受 重复 失败 !

可知屡次战败！

[lets] [nɒt] [seɪ] ['eni] [mɔ:(r)] [naʊ] .
Let's not say any more now .
我们来吧 不是 说 任何 更多的 现在 :

今再休多言，

[bɪ'həʊld] , [wi:; wi] [tu:] [wɪl] [ə'tʃi:v] [greɪt] [θɪŋz] !
Behold , we two will achieve great things !
看哪 , 我们 二 将要 达到 伟大的 事物 !

看吾二人建功！ ”

[ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] [rɪ'tri:tɪd] [ɪn] [ɪm'bærəsmənt] .
Zhang He retreated in embarrassment .
张 他 撤退 在 尴尬 :

张郃羞赧而退。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz] [fʊ:t] [ə'gen] .
The two generals fought again .
这 二 将军们 战斗 再次 .

二将又战，

[hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [rɪ'tri:tɪd] [ə'hʌðə(r)] ['twenti] [li:] ;
Huang Zhong retreated another twenty li ;
黄 钟 撤退 其他 二十 李 ;

黄忠又败退二十里；

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz] [kɔ:t] [ʌp] [wɪð] [ðem; ðəm] .
The two generals caught up with them .
这 二 将军们 捕捉 向上 和 他们 .

二将迤迤赶上。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz][led][ðəə(r)] [tru:ps] [aʊt] .
The two generals led their troops out .
这 二 将军们 引领 他们的 军队 出去 .

二将兵出，

[hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [fled] [ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] .
Huang Zhong fled upon seeing the enemy .
黄 钟 逃亡 之上 看到 这 敌人 .

黄忠望风而走，

['ɑ:ftə(r)] ['sevrəl] [kən'sekjətɪv] [di'fi:t] ,
After several consecutive defeats ,
后 一些 连续的 失败 ,

连败数阵，

[ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [geɪt] .
They retreated straight to the gate .
他们 撤退 直的 到 这 门 .

直退在关上。

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz] [stɔ:m] [ðə; ði] [pɑ:s] [ænd; ənd][set] [ʌp] [kæmp] .
The two generals stormed the pass and set up camp .
这 二 将军们 暴风雨 这 经过 和 放 向上 营 .

二将扣关下寨，

[hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [rɪ'meɪnd] ['stedfɑ:st] [ænd; ənd] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [ɪn'geɪdʒ] .
Huang Zhong remained steadfast and refused to engage .
黄 钟 剩余 坚定不移 和 拒绝 到 从事 .

黄忠坚守不出。

[mɛŋ] [di: 'eɪ] ['si:krətli] [sent] [aʊt] [bʊks] .
Meng Da secretly sent out books .
孟 达 偷偷 发送 出去 图书 .

孟达暗暗发书，

[rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][ʊ:'ɑ:n'deɪ] ,
Report to Xuande ,
报告 到 宣德 ,

申报玄德，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

[hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [lɒst] ['sevrəl] ['bæt(ə)lɪz][ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
Huang Zhong lost several battles in a row .
黄 钟 丢失的 一些 战斗 在 一个 排 .

“黄忠连输数阵，

[naʊ] [ðeɪ] [rɪˈtri:t] [tu:; tə][ðə; ði] [pɑ:s] .
Now they retreat to the pass .
现在 他们 撤退 到 这 经过 .

现今退在关上。”

[ʃuːˈɑ:nˈdeɪ] [ˈhʌrɪdli] [ɑ:skt] [kɒŋˈmɪŋ] .
Xuande hurriedly asked Kongming :
宣德 匆匆 问 孔明 :

玄德慌问孔明。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰:

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈtæktɪk] [ju:st] [baɪ][æn; ən][əʊld][ˈdʒen(ə)rəl][tu:; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ['æɪrəɡənt] . "
" This is a tactic used by an old general to make his troops arrogant . "
" 这 是 一个 战术 用过的 经过 一个 老的 一般的 到 制作 他的 军队 傲慢的 " . "

“此乃老将骄兵之计也。”

[dʒaʊ] [jʌŋ] [ænd; ɪnd][ðə; ði] [ˈlðə(r)z] [dɪd] [nɒt] [brɪˈli:v] [aɪ ˈti:] .
Zhao Yun and the others did not believe it .
赵 云 和 这 其他的 做过 不是 相信 它 .

赵云等不信。

[ʃuːˈɑ:nˈdeɪ] [sent] [ɛl, aɪˈju:] [fɛŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [pɑ:s] [tu:; tə] [mi:t] [hwa:ŋ] [dʒɒŋ] .
Xuande sent Liu Feng to the pass to meet Huang Zhong .
宣德 发送 刘 冯 到 这 经过 到 见面 黄 钟 .

玄德差刘封来关上接应黄忠。

[dʒɒŋ] [ænd; ɪnd] [fɛŋ] [met] .
Zhong and Feng met .
钟 和 冯 遇见 .

忠与封相见，

[ɛl, aɪˈju:] [fɛŋ] [wɒz; wəz] [ɑ:skt] :
Liu Feng was asked :
刘 冯 曾是 问 :

问刘封曰:

" [wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈpɜ:pəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒenərəlɪz] [ˈvɪzɪt][tu:; tə] [əˈsɪst] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] ? "
" What is the purpose of the young general's visit to assist in the battle ? "
" 什么 是 这 目的 的 这 年轻的 将军的 访问 到 协助 在 这 战斗 ? " . "

“小将军来助战何意？ ”

[ðə; ði] [si:l] [ri:dz] :
The seal reads :
这 海豹 阅读 :

封曰:

" [wen] [ˈfɑ:ðə(r)] [ˈlɜ:nɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdʒenərəlɪz] [rɪˈpi:tɪd] [dɪˈfi:t] . . . "
" When Father learned of the general's repeated defeats . . . "
" 什么时候 父亲 学习 的 这 将军的 重复 失败 . . . " . "

“父亲得知将军数败，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ai][wɒz; wəz] [sent] [hiə(r)] .

Therefore , I was sent here .
所以 , 我 曾是 发送 这里 .

故差某来。”

[dʒɒŋ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :

Zhong laughed and said :
钟 笑了 和 说 :

忠笑曰:

" [ðɪs] [ɪz] [maɪ][əʊld] [mænz] [plæn][tu:; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ['ærəgənt] . "

" This is my old man's plan to make his troops arrogant . "
" 这 是 我的 老的 男人的 计划 到 制作 他的 军队 傲慢的 . "

“此老夫骄兵之计也。

[lets] [si:] [wɒt] ['hæpənz] [tə'naɪt] .

Let's see what happens tonight .
我们来吧 看 什么 发生 今晚 .

看今夜一阵，

[ɔ:l] [kæmps][kæn; kən][bi:; bi] [rɪ'stɔ:d] .

All camps can be restored .
全部 营地 能 是 恢复 .

可尽复诸营，

[ðeɪ] [si:zd] [ðeə(r)][greɪn][ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] .

They seized their grain and horses .
他们 查获 他们的 粮食 和 马匹 .

夺其粮食马匹。

[ðɪs] [ɪz] ['mɪəli] ['bɒrəʊɪŋ] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd][ðeə(r)] [sə'plaɪz] .

This is merely borrowing the village and their supplies .
这 是 仅仅 借贷 这 村庄 和 他们的 补给品 .

此是借寨与彼屯辎重耳。

[tə'naɪt] , [hwu:][dʒʌŋ] [wɪl] [rɪ'meɪn] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] [pɑ:s] .

Tonight , Huo Jun will remain to guard the pass .
今晚 , 霍 俊 将要 保持 到 警卫 这 经过 .

今夜留霍峻守关，

[ˈdʒen(ə)rəl] [mɛŋ] , [kæn; kən][ju:; jʊ] [help] [em 'i:] [mu:v] [greɪn][ænd; ənd] [si:z] ['hɔ:sɪz] ?

General Meng , can you help me move grain and seize horses ?
一般的 孟 , 能 你 帮助 我 移动 粮食 和 抢占 马匹 ?

孟将军可与我搬粮草夺马匹，

" [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] , [wɒtʃ] [em 'i:] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['enəmi] ! "

" Young general , watch me defeat the enemy ! "
" 年轻的 一般的 , 手表 我 击败 这 敌人 ! "

小将军看我破敌! ”

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði] ['sekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .

It was the second watch of the night .
它 曾是 这 第二 手表 的 这 夜晚 .

是夜二更，

[dʒɒŋ] [led] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] [tu:; tə]['əʊpən][ðə; ði] [geɪt] [ænd; ənd] [dɪ'send] [də'rektli] .

Zhong led five thousand troops to open the gate and descend directly .
钟 引领 五 千 军队 到 打开 这 门 和 下降 直接地 .

忠引五千军开关直下。

[ə'rɪdʒənəli] ['ʃi:'ɑ:hu:] [ʃæŋ] ,

Originally Xiahou Shang ,
起初 夏侯 尚 ,

原来夏侯尚、

[hæn][ˈheɪb][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [ˈdʒenərəlz][hæv; həv][nɒt] [si:n] [ˈeniwʌn] [li:v] [ðə; ði] [pɑ:s] [fɔ:(r); fə(r)] [deɪz]
Han Hao and his two generals have not seen anyone leave the pass for days
韩 郝 和 他的 二 将军们 有 不是 已见 任何人 离开 这 经过 为了 天
.
:
.

韩浩二将连日见关上不出，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈleɪzi][ænd; ənd][ˈneglɪdʒənt] ;
They were all lazy and negligent ;
他们 是 全部懒惰的 和 疏忽 ；

尽皆懈怠；

[hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [brəʊk] [θru:] [ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [drəʊv] [streɪt] [ɪn] .
Huang Zhong broke through the camp and drove straight in .
黄 钟 打破 通过 这 营 和 驾驶 直的 在 。

被黄忠破寨直入，

[nəʊ][wʌn][ɪz][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][ə; eɪ] .
No one is as good as A .
不 一 是 作为 好的 作为 一个 。

人不及甲，

[ðə; ði] [hɔ:s] [ɪz][nɒt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][ðə; ði][ˈsæd(ə)l] .
The horse is not as good as the saddle .
这 马 是 不是 作为 好的 作为 这 鞍 。

马不及鞍，

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenərəlz] [i:tʃ] [fled] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
The two generals each fled for their lives .
这 二 将军们 每个 逃亡 为了 他们的 生活 。

二将各自逃命而走，

[ðə; ði] [wɔ:hɔ:sɪz] [ˈtræmp(ə)ld] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
The warhorses trampled each other .
这 战马 践踏 每个 其他 。

军马自相践踏，

[ˈkaʊntləs] [ˈpi:p(ə)l] [daɪd] .
Countless people died .
无数 人们 死亡 。

死者无数。

[baɪ] [dɔ:n] ,
By dawn ,
经过 黎明 ；

比及天明，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [θri:] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] .
They captured three villages in succession .
他们 捕获 三 村庄 在 演替 。

连夺三寨。

[ˈkaʊntləs] [ˈwepənz] [ænd; ənd] [ˈsædlz] [wɜ:(r); wə(r)] [left] [bɪˈhaɪnd][ɪn][ðə; ði] [stɒˈkeɪd] .
Countless weapons and saddles were left behind in the stockade .
无数 武器 和 马鞍 是 左边 在后面 在 这 栅栏 。

寨中丢下军器鞍马无数，

[hi:; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [mɛŋ] [di: 'eɪ][tu:; tə] [ˈtrænsɜ:t] [ðə; ði] [gʊdz] [ˈɪntu:][ðə; ði] [pɑ:s] .
He instructed Meng Da to transport the goods into the pass .
他 指示 孟 达 到 运输 这 商品 进入 这 经过 。

尽教孟达搬运入关。

[hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [ʒ:rɒdʒd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [əd'vɑ:ns] .

Huang Zhong urged his troops to advance .
黄 钟 敦促 他的 军队 到 进步 .

黄忠催军马随后而进，

[ɛl,ai'ju:] [fɛŋ] [sed] :

Liu Feng said :
刘 冯 说 :

刘封曰：

" [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [ɪg'zɔ:stɪd] . "

" The soldiers were exhausted . "
" 这 士兵 是 筋疲力尽的 " .

“军士力困，

[wi:; wi][kæn; kən] [teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] [naʊ] .

We can take a break now .
我们 能 拿 一个 休息 现在 .

可以暂歇。”

[dʒɒŋ] [sed] :

Zhong said :
钟 说 :

忠曰：

" [ˈnevə(r)][ˈentə(r)][ðə; ði][ˈtaɪgərz][den] . "

" Never enter the tiger's den . "
" 绝不 进入 这 老虎的 丹 " .

“不入虎穴，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [kætʃ] [ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)] [kʌb] ?

How can you catch a tiger cub ?
如何 能 你 抓住 一个 老虎 幼兽 ?

焉得虎子？ ”

[ˈgæləpɪŋ] [ˈfɔ:wəd] [ɒn] [ˈhɔ:sbæk] .

Galloping forward on horseback .
疾驰 向前 在 马背 .

策马先进。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɔ:l] [prest] [ˈfɔ:wəd] [wɪð] [ɔ:l][ðəə(r)] [maɪt] .

The soldiers all pressed forward with all their might .
这 士兵 全部 按下 向前 和 全部 他们的 可能 .

士卒皆努力向前。

[ʒɑ:ŋ] [hi:z] [ˈɑ:mi] ,

Zhang He's army ,
张 他是 军队 ,

张郃军兵，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [prəˈvʊəkt] [baɪ][ðəə(r)] [əʊn] [dɪˈfi:tɪd] [ˈsəʊldʒəz] .

Instead , they were provoked by their own defeated soldiers .
反而 , 他们 是 挑衅 经过 他们的 自己的 战败 士兵 .

反被自家败兵冲动，

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [kʊd; kəd][nɒt][bi:; bi] [kən'teɪnd] .

The village could not be contained .
这 村庄 可以 不是 是 包含 .

都屯扎不住，

[wɔ:k] [ˈbækwədʒ] ;

Walk backwards ;
走 向后 ;

望后而走；

[ˈmeni] [stɔˈkeɪd] [ænd; ənd] [ˌfɔːrtɪfɪˈkeɪʃnz] [wɜː(r); wə(r)] [əˈbændənd] .
Many stockades and fortifications were abandoned .

许多 栅栏 和 防御工事 是 弃 .

尽弃了许多寨栅，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði][bæŋks][ɒv; əv][ðə; ði][hæn][ˈrɪvə(r)] .
They headed straight to the banks of the Han River .

他们 标题 直的 到 这 银行 的 这 韩 河 .

直奔至汉水傍。

[ʒɑːŋ] [hiː; hi] [faʊnd] [ˈʃiːˈɑːhuː] [jæŋ] ,
Zhang He found Xiahou Shang ,

张 他 成立 夏侯 尚 ,

张郃寻见夏侯尚、

[hæn][ˈheɪv] [sed] :
Han Hao said :

韩 郝 说 :

韩浩议曰：

" [ðɪs] [ɪz] - [ˈmaʊntən] , "
" This is Tiandang Mountain , "

" 这 是 - 山 , "

“此天荡山，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [prəˈvɪz(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)] [stɔː(r)d] ;
It is the place where provisions are stored ;

它 是 这 地方 在哪里 条款 是 存储 ；

乃粮草之所；

[ˈfɜːðə(r)] [kəˈnektɪŋ] [tuː; tə] - [ˈmaʊntən] ,
Further connecting to Micang Mountain ,

更远 连接 到 - 山 ,

更接米仓山，

[ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ˈstɔːrɪŋ] [greɪn] :
Also a place for storing grain :

还 一个 地方 为了 存储 粮食 :

亦屯粮之地：

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [sɔːs] [ɒv; əv] [ˈsʌstənəns] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɒv; əv] [hænzɔŋ] .
It is the source of sustenance for the soldiers of Hanzhong .

它 是 这 来源 的 维持 为了 这 士兵 的 汉中 .

是汉中军士养命之源。

[ɪf] [ˈneglɪdʒəns] [əˈkɜːz] ,
If negligence occurs ,

如果 疏忽 发生 ,

倘若疏失，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [hænzɔŋ] .
There is no Hanzhong .

那里 是 不 汉中 .

是无汉中也。

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [haʊ] [tuː; tə] [prɪˈzɜːv] [ˌaɪ ˈtiː] .
We should think about how to preserve it .

我们 应该 思考 关于 如何 到 保存 它 .

当思所以保之。”

[ˈʃiːˈɑːhuː] [jæŋ] [sed] :
Xiahou Shang said :

夏侯 尚 说 :

夏侯尚曰：

" [maɪ][ˈʌŋk(ə)] [ˈʃiːˈɑːhuː] [juˈɑːn] [hæz; həz] [drɪˈvaɪdɪd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [gɑːd] [maʊnt] - . "

" **My uncle Xiahou Yuan has divided his troops to guard Mount Micang** . "

" 我的 叔叔 夏侯 元 有 分割 他的 军队 到 警卫 山 - . "

“米仓山有吾叔夏侯渊分兵守护，

[ðæt] [pleɪs] [ɪz] [raɪt] [nekst] [tuː; tə] - ['maʊntən] .

That place is right next to Dingjun Mountain .

那 地方 是 正确的 下一个 到 - 山 .

那里正接定军山，

[ðeəz; ðəz] [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wʌri] .

There's no need to worry .

有 不 需要 到 担心 .

不必忧虑。

[maɪ] ['brʌðə(r)] [ˈʃiːˈɑːhuː] [diː] [gɑːdz] - ['maʊntən] .

My brother Xiahou De guards Tiandang Mountain .

我的 兄弟 夏侯 德 守卫 - 山 .

天荡山有吾兄夏侯德镇守，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [ænd; ənd] [siːk] ['refjuːdʒ] [wɪð] [ðem; ðəm] .

We should go and seek refuge with them .

我们 应该 去 和 寻找 避难所 和 他们 .

我等宜往投之，

" [lets] [prəˈtekt] [ðɪs] ['maʊntən] . "

" **Let's protect this mountain** . "

" 我们来吧 保护 这 山 . "

就保此山。”

[səʊ] [zɑːŋ] [hiː; hi] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tuː] ['dʒenərəlz] [fled] [tuː; tə] - ['maʊntən] [ðæt] ['veri] [naɪt] .

So Zhang He and his two generals fled to Tiandang Mountain that very night .

所以 张 他 和 他的 二 将军们 逃亡 到 - 山 那 非常 夜晚 .

于是张郃与二将连夜投天荡山来，

[siː] [ˈʃiːˈɑːhuː] [diː] ,

See Xiahou De ,

看 夏侯 德 ,

见夏侯德，

[rɪˈkaʊnt] [ðə; ði] [ɪˈvents] [ðæt] [əˈkɜːd] ['priːviəsli] .

Recount the events that occurred previously .

叙事 这 活动 那 发生 之前 .

具言前事。

[ˈʃiːˈɑːhuː] [diː] [sed] :

Xiahou De said :

夏侯 德 说 :

夏侯德曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [st'eɪʃənd] - , - [truːps] [hɪə(r)] . "

" **I have stationed 100 , 000 troops here** . "

" 我 有 驻 - , - 军队 这里 . "

“吾此处屯十万兵，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [liːd] [ðem; ðəm] [əˈweɪ] .

You can lead them away .

你 能 带领 他们 离开 .

你可引去，

[ðeɪ] [,rɪˈkæptʃə] [ðə; ði] [əˈrɪdʒən(ə)] ['strɒŋhəʊld] .

They recaptured the original stronghold .

他们 重新捕获 这 原来的 据点 .

复取原寨。”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

郃曰：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] ['əʊnli] [əd'vaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [həʊld] [fɜ:m] . "
" It is only advisable to hold firm . "
" 它 是 仅有的 建议 到 抓住 公司 " "

“只宜坚守、

[du:; də] [nɒt] [ækt] ['ræʃli] .
Do not act rashly .
做 不是 行为 贸然 :

不可妄动。”

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [greɪt] [saʊnd] [ɒv; əv] [ɡɒŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [frʌnt]
Suddenly , a great sound of gongs and drums was heard from the front
突然 , 一个 伟大的 声音 的 锣 和 鼓 曾是 听到 从 这 正面
[ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən] .
of the mountain .
的 这 山 :

忽听山前金鼓大震，

[hwa:ŋ] - [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Huang Zhongbing has arrived .
黄 - 有 到达的 :

人报黄忠兵到。

[ʃi:'ɑ:; hu:] [di:] [lɑ:ft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Xiahou De laughed loudly and said :
夏侯 德 笑了 高声 和 说 :

夏侯德大笑曰：

" [ðæt] [əʊld] [θi:f] [ɪz] ['ɪgnərənt] [ɒv; əv] ['mɪlətri] ['strætədʒi] . "
" That old thief is ignorant of military strategy . "
" 那 老的 贼 是 无知 的 军队 战略 " "

“老贼不谙兵法，

[ðeɪ] ['əʊnli] [rɪ'laɪ] [ɒn] [ðeə(r)] ['kʌrɪdʒ] !
They only rely on their courage !
他们 仅有的 依靠 在 他们的 勇气 !

只恃勇耳！ ”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

郃曰：

[hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['strætədʒɪst] .
Huang Zhong was a strategist .
黄 钟 曾是 一个 战略家 :

“黄忠有谋，

[ɪts] [nɒt] [dʒʌst] [ə'baʊt] ['kʌrɪdʒ] .
It's not just about courage .
它是 不是 只是 关于 勇气 :

非止勇也。”

[di:] [sed] :
De said :
德 说 :

德曰：

" [ðə; ði] ['si:tʃwɑ:n] ['səʊldʒəz][hæv; həv] ['træv(ə)ld] [ə; eɪ] [lɒŋ] [wei] [tu:; tə] [kʌm] . "
" The Sichuan soldiers have traveled a long way to come . "
" 这 四川 士兵 有 旅行 一个 长的 方式 到 来 . "

“川兵远涉而来，

[fə'ti:g] [fɔ:(r); fə(r)] [deɪz]
Fatigue for days
疲劳 为了 天

连日疲困，

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [ðeɪ] [went] [di:pə(r)] ['ɪntu:][ðə; ði] ['bætlfi:ld] .
Furthermore , they went deeper into the battlefield .
此外 , 他们 去 更深 进入 这 战场 .

更兼深入战境，

[ðɪs] [ɪz] ['ʌtəli] ['fu:lɪʃ] !
This is utterly foolish !
这 是 完全地 愚蠢 !

此无谋也！ ”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

郃曰：

" [wi:; wi][mʌst; məst][nɒt] [ʌndər'estimeɪt] [ðə; ði] ['enəmi] . "
" We must not underestimate the enemy . "
" 我们 必须 不是 低估 这 敌人 . "

“亦不可轻敌，

[ænd; ənd][wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [həʊld] [fɜ:m] .
And we should hold firm .
和 我们 应该 抓住 公司 .

且宜坚守。”

[hæn][ˈheɪə] [sed] :
Han Hao said :
韩 郝 说 :

韩浩曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] ['bɒrəʊ] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [er'li:t; i'li:t] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] . "
" I am willing to borrow three thousand elite troops to attack them . "
" 我 是 愿意的 到 借 三 千 精英 军队 到 攻击 他们 . "

“愿借精兵三千击之，

" [ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] ['kænɒt] [bi:; bi] [əʊvə'kʌm] . "
" There is nothing that cannot be overcome . "
" 那里 是 没有什么 那 不能 是 克服 . "

当无不克。”

[di:] [ðen] [dɪ'vaɪdɪd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [wɪð] ['heɪə] .
De then divided his troops and went down the mountain with Hao .
德 然后 分割 他的 军队 和 去 向下 这 山 和 郝 .

德遂分兵与浩下山。

[hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [ˈɔ:gənaɪzd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm] .
Huang Zhong organized his troops to meet him .
黄 钟 组织 他的 军队 到 见面 他 .

黄忠整兵来迎。

[ɛl,ɑɪ'ju:] [fɛŋ] [əd'vaɪzd] :
Liu Feng advised :
刘 冯 建议 :

刘封谏曰：

[ðə; ði] [sʌŋ] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [set] [ɪn] [ðə; ði] [west] .
The sun has already set in the west .
这 太阳 有 已经 放 在 这 西方 :

“日已西沉矣，

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] [hæd; həd] [ɔ:l] [kʌm] [frɒm; frəm] [ə'fa:(r)] [ænd; ənd] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪg'zɔ:stɪd] .
The soldiers had all come from afar and were exhausted .
这 士兵 有 全部 来 从 远方 和 是 筋疲力尽的 :

军皆远来劳困，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [əd'vaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [rest] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .
It is advisable to rest for now .
它 是 建议 到 休息 为了 现在 :

且宜暂息。”

[dʒɒŋ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Zhong laughed and said :
钟 笑了 和 说 :

忠笑曰：

" [ʌðəwaɪz] .
" **otherwise** .
" 否则 :

“不然。

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [dɪ'vaɪnli] ['grɑ:ntɪd] [fi:t] .
This is a divinely granted feat .
这 是 一个 神圣地 的确 特技 :

此天赐奇功，

[tu:; tə] [nɒt] [teɪk] [,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [dɪ'faɪɪŋ] ['hev(ə)n] .
To not take it would be defying Heaven .
到 不是 拿 它 会 是 反抗 天堂 :

不取是逆天也。”

['hævɪŋ] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Having finished speaking ,
拥有 完成的 请讲 ,

言毕，

[ðə; ði] [kə'məʊʃn] [ɪn'tensɪfaɪd] .
The commotion intensified .
这 骚动 加强 :

鼓噪大进。

[hæn] ['heɪə] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] ['bæt(ə)] .
Han Hao led his troops to battle .
韩 郝 引领 他的 军队 到 战斗 :

韩浩引兵来战。

[hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [streɪt] [æt; ət] ['heɪə] .
Huang Zhong swung his sword straight at Hao .
黄 钟 摇摆 他的 剑 直的 在 郝 :

黄忠挥刀直取浩，

[dʒʌst] [wʌŋ] [raʊnd] ,
Just one round ,
只是 一 圆形的 ,

只一合，

[hi:; hi] [br'hedɪd] ['heɪə] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
He beheaded Hao from his horse .
他 斩首 郝 从 他的 马 :

斩浩于马下。

[ðə; ði] [ʃu:] ['səʊldʒəz] ['ʃaʊtɪd] ,
The Shu soldiers shouted ,
这 舒 士兵 喊叫 ,

蜀兵大喊，

[ðeɪ] [stɔ:m] [ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] .
They stormed up the mountain .
他们 暴风雨 向上 这 山 .

杀上山来。

[ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] ,
Zhang He ,
张 他 ,

张郃、

[ʃi:'ɑ:;hu:] [ʃæŋ] ['hʌrɪdli] [led][hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
Xiahou Shang hurriedly led his army to meet them .
夏侯 尚 匆匆 引领 他的 军队 到 见面 他们 .

夏侯尚急引军来迎。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [frɒm; frəm][bɪ'hɑɪnd][ðə; ði] ['maʊntən] .
Suddenly a shout was heard from behind the mountain .
突然 一个 喊 曾是 听到 从 在后面 这 山 .

忽听山后大喊，

[fleɪmz] [ʃɒt] ['ɪntu:][ðə; ði][skaɪ] .
Flames shot into the sky .
火焰 射击 进入 这 天空 .

火光冲天而起，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [braɪt] [red] [frɒm; frəm][tɒp][tu:; tə] ['bɒtəm] .
It was bright red from top to bottom .
它 曾是 明亮的 红色的 从 顶部 到 底部 .

上下通红。

[wen] [ʃi:'ɑ:;hu:] [di:] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði]['faɪə(r)] ,
When Xiahou De led his troops to put out the fire ,
什么时候 夏侯 德 引领 他的 军队 到 放 出去 这 火 ,

夏侯德提兵来救火时，

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] ['vetərən] ['dʒen(ə)rəl][jæn] [jæn] [ə'priəd] .
Just then , the veteran general Yan Yan appeared .
只是 然后 , 这 老将 一般的 严 严 出现 .

正遇老将严颜，

[wið] [ə; eɪ] [swɪft] ['məʊʃn] , [ðə; ði] [naɪf] [fel] .
With a swift motion , the knife fell .
和 一个 迅速 运动 , 这 刀 跌倒 .

手起刀落，

[hi:; hi] [bɪ'hedɪd] [ʃi:'ɑ:;hu:] [di:][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
He beheaded Xiahou De from his horse .
他 斩首 夏侯 德 从 他的 马 .

斩夏侯德于马下。

[aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] [hwɑ:ŋ] [dʒɒŋ] [hæd; həd] ['pri:vɪəsli] ['ɔ:dəd] [jæn] [jæn][tu:; tə] [li:d] [hɪz; ɪz]
It turned out that Huang Zhong had previously ordered Yan Yan to lead his
它 转向 出去 那 黄 钟 有 之前 订购 严 严 到 带领 他的
[tru:ps] [tu:; tə] ['æmbʊʃ] [ɪn][ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] ['maʊntən] [ləʊ'keɪʃn] .
troops to ambush in a secluded mountain location .
军队 到 伏击 在 一个 僻 山 地点 .

原来黄忠预先使严颜引军埋伏于山僻去处，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [hwaːŋ] [ʒɔŋdʒən] [tuː; tə] [əˈraɪv] .
We are just waiting for Huang Zhongjun to arrive .
我们 是 只是 等待 为了 黄 中军 到 到达 .
只等黄忠军到，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [set][ˈfaɪə(r)][tuː; tə][aɪ ˈtiː] .
But they set fire to it .
但 他们 放 火 到 它 .
却来放火，

[ɒŋ] [ðə; ði][paɪl][ɒv; əv] [ˈfaɪəwɒd] ,
On the pile of firewood ,
在 这 桩 的 柴 ,
柴草堆上，

[laɪt] [ðem; ðəm][ɔːl][æt; ət][wʌnz] .
Light them all at once .
光 他们 全部 在 一次 .
一齐点着，

[fleɪmz] [sɔːrd] ,
Flames soared ,
火焰 飙升 ,
烈焰飞腾，

[aɪ ˈtiː] [ˈaɪnz] [ɒŋ][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈvæli] .
It shines on the mountain valley .
它 闪耀 在 这 山 谷 .
照耀山峪。

[ˈɑːftə(r)][jæn][jæn] [brɪˈhedɪd] [ˈʃiːˈɑːhuː][diː] ,
After Yan Yan beheaded Xiahou De ,
后 严 严 斩首 夏侯 德 ,
严颜既斩夏侯德，

[ðeɪ] [əˈtækt] [frɒm; frəm][brɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
They attacked from behind the mountain .
他们 遭到攻击 从 在后面 这 山 .
从山后杀来。

[ʒɑːŋ] [hiː; hi] ,
Zhang He ,
张 他 ,
张郃、

[ˈʃiːˈɑːhuː] [ʃæn] [wɒz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [lʊk] [ˈɑːftə(r)] [hɪmˈself] [frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
Xiahou Shang was unable to look after himself from both sides .
夏侯 尚 曾是 无法 到 看 后 他自己 从 两个都 侧面 .
夏侯尚前后不能相顾，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][əˈbændən] - [ˈmaʊntən] .
They had no choice but to abandon Tiandang Mountain .
他们 有 不 选择 但 到 放弃 - 山 .
只得弃天荡山，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] - [ˈmaʊntən] [tuː; tə][dʒɔɪn][ˈʃiːˈɑːhuː][juˈɑːn] .
He went to Dingjun Mountain to join Xiahou Yuan .
他 去 到 - 山 到 加入 夏侯 元 .
望定军山投奔夏侯渊去了。

[hwaːŋ] [dʒɒŋ]
Huang Zhong
黄 钟
黄忠、

[ʒɑ:ŋ] [hi:; hi][hæz; həz][dʒʌst] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [dɪ'fi:t] .
Zhang He has just suffered a defeat .
张 他 有 只是 遭受 一个 击败 .

今张郃新败，

- [fel] .
Tiandang fell .
- 跌倒 .

天荡失守，

[ɪf] [maɪ] [lɔ:d] [teɪks] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌɒpə'tju:nəti] ,
If my lord takes advantage of this opportunity ,
如果 我的 主 需要 优势 的 这 机会 .

主公若乘此时，

[hi:; hi] ['pɜ:sənəli] [led][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] [tu:; tə] ['kɒŋkə(r)] [aɪ 'ti:] .
He personally led a large army to conquer it .
他 亲自 引领 一个 大的 军队 到 征服 它 .

举大兵亲往征之，

[hænzɔŋ] [kæn; kən][bi:; bi] ['pæsɪfaɪ] .
Hanzhong can be pacified .
汉中 能 是 安抚 .

汉中可定也。

['hævɪŋ] [sɪ'kjʊəd] [hænzɔŋ] ,
Having secured Hanzhong ,
拥有 安全 汉中 ,

既定汉中，

[ðen] [treɪn][ðə; ði] [tru:ps] [ænd; ənd] ['stɒkpaɪl] [greɪn] .
Then train the troops and stockpile grain .
然后 火车 这 军队 和 储存 粮食 .

然后练兵积粟，

[əb'zɜ:v] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ænd; ənd] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][æn; ən] [ˌɒpə'tju:nəti] .
Observe the situation and wait for an opportunity .
观察 这 情况 和 等待 为了 一个 机会 .

观衅伺隙，

[wi:; wi][kæn; kən] [əd'vɑ:ns] [tu:; tə] [kwel] [ðə; ði] [θi:vz] .
We can advance to quell the thieves .
我们 能 进步 到 荡平 这 窃贼 .

进可讨贼，

[wʌn][kæn; kən] [rɪ'tri:t] [ænd; ənd] [dɪ'fend] [wʌn'self] .
One can retreat and defend oneself .
一 能 撤退 和 保卫 自己 .

退可自守。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [taɪm] [ænd; ənd][ðə; ði] [deɪ] .
This is the time and the day .
这 是 这 时间 和 这 天 .

此天与之时，

[ðɪs] [ˌɒpə'tju:nəti] [mʌst; məst][nɒt][bi:; bi] [mɪst] .
This opportunity must not be missed .
这 机会 必须 不是 是 错过 .

不可失也。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ,
Xuande ,
宣德 ,

玄德、

[kɒŋ'mɪŋ] [ˈdi:pli] [ə'gri:d] [wið] [ɔ:l][ɒv; əv] [ðɪs] .
Kongming deeply agreed with all of this .
孔明 深 同意 和 全部 的 这 .

孔明皆深然之。

[hi:; hi] [ðen] [ˈɪju:d] [æn; ən][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [dʒaʊ] [jʌn] ,
He then issued an order to Zhao Yun ,
他 然后 发布 一个 命令 到 赵 云 ,

遂传令赵云、

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ][wɒz; wəz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] .
Zhang Fei was the vanguard .
张 费 曾是 这 先锋 .

张飞为先锋，

[ʃu:'ɑ:n'dei][ænd; ənd] [kɒŋ'mɪŋ] [ˈpɜ:sənəli] [led][æn; ən] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] - , - .
Xuande and Kongming personally led an army of 100 , 000 .
宣德 和 孔明 亲自 引领 一个 军队 的 - , - .

玄德与孔明亲自引兵十万，

[tʃu:zɪŋ] [æn; ən] [ɔ:'spɪʃəs] [dei] [fɔ:(r); fə(r)] [hænzɔŋ] ;
Choosing an auspicious day for Hanzhong ;
选择 一个 吉祥 天 为了 汉中 ;

择日图汉中；

[sent] [ˌprɒklə'meɪʃən] [tu:; tə] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] ,
Sent proclamations to various places ,
发送 公告 到 各种各样的 地方 ,

传檄各处，

[strikt] [ˌprepə'reɪ(ə)nɪz] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [meɪd] .
Strict preparations should be made .
严格的 准备工作 应该 是 制成 .

严加提备。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][æn; ən] [ɔ:'spɪʃəs] [dei] [ɪn][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ˈɔ:təm] [ɪn][ðə; ði] ['twenti] -
It was an auspicious day in the seventh month of autumn in the twenty -
它 曾是 一个 吉祥 天 在 这 第七 月 的 秋天 在 这 二十 -

[θɜ:ɪd] [jɪə(r)][ɒv; əv] .
third year of Jian'an .
第三 年 的 建安 .

时建安二十三年秋七月吉日。

- ['ɑ:mi] [set] [ʌp][kæmp][ˈɑ:ftə(r)] ['li:vɪŋ] - [pɑ:s] .
Xuande's army set up camp after leaving Jiameng Pass .
- 军队 放 向上 营 后 离开 - 经过 .

玄德大军出葭萌关下营，

['sʌmən] [hwa:ŋ] [dʒɒŋ] ,
Summon Huang Zhong ,
召唤 黄 钟 ,

召黄忠、

[jæn] [jæn] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Yan Yan arrived at the village .
严 严 到达的 在 这 村庄 .

严颜到寨，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['dʒenərəsli] [ri'wɔ:did] .
He was generously rewarded .
他 曾是 慷慨地 奖励 .

厚赏之。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[ˈevriwʌn] [sez] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz][əʊld] .
Everyone says the general is old .
每个人 说道 这 一般的 是 老的 :

“人皆言将军老矣，

[əʊnli][ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] [ˈtruːli] [ʌndəˈstændz] [ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [əˈbɪlətɪz] .
Only the strategist truly understands the general's abilities .
仅有的 这 战略家 真的 明白 这 将军的 能力 :

惟军师独知将军之能。

[hiː; hi][hæz; həz] [naʊ] [əˈkʌmplɪʃt] [ə; eɪ] [rɪˈmɑːkəb(ə)l] [fiːt] .
He has now accomplished a remarkable feat .
他 有 现在 完成 一个 卓越 特技 :

今果立奇功。

[bʌt; bət] [naʊ] , [æt; ət] - [ˈmaʊntən] [ɪn] [hænzɔŋ] . . .
But now , at Dingjun Mountain in Hanzhong . . .
但 现在 , 在 - 山 在 汉中 . . .

但今汉中定军山，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [prəˈtekʃ(ə)n] [ɒv; əv] .
This is the protection of Nanzheng .
这 是 这 保护 的 南郑 :

乃南郑保障，

[ə; eɪ] [pleɪs] [weə(r)] [greɪn] [ænd; ənd] [ˈfɒdə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stɔː(r)d] ;
A place where grain and fodder are stored ;
一个 地方 在哪里 粮食 和 饲料 是 存储 ;

粮草积聚之所；

[ɪf] [wiː; wi][ˈkæptʃə(r)] - [ˈmaʊntən]
If we capture Dingjun Mountain
如果 我们 捕获 - 山

若得定军山，

- [rəʊd]
Yangping Road
- 路

阳平一路，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [ˈwʌrɪ] [əˈbaʊt] .
There is nothing to worry about .
那里 是 没有什么 到 担心 关于 :

无足忧矣。

[dʌz] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [stɪl] [deə(r)][tuː; tə] [teɪk] - [ˈmaʊntən] ?
Does the general still dare to take Dingjun Mountain ?
做 这 一般的 仍然 敢 到 拿 - 山 ?

将军还敢取定军山否？

[hwaːŋ] [dʒɒŋ] [ˈredɪli] [əˈɡriːd] .
Huang Zhong readily agreed .
黄 钟 容易 同意 :

黄忠慨然应诺，

[hiː; hi] [ðen] [prɪˈpeəd] [tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ˈfɔːwəd] .
He then prepared to lead his troops forward .
他 然后 准备 到 带领 他的 军队 向前 :

便要领兵前去。

[kɒŋ'mɪŋ] [ˈkwɪkli] [stɒpt] [hɪm] , [ˈseɪŋ] :
Kongming quickly stopped him , saying :
孔明 迅速地 停止 他 , 说 :

孔明急止之曰:”

[ɔ:ˈðəʊ] [ðə; ði][əʊld][ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [breɪv]
Although the old general was brave
虽然 这 老的 一般的 曾是 勇敢的

老将军虽然英勇，

[haʊˈevə(r)] , [ˈʃi:ˈɑ:hu:] [juˈɑ:n] [wɒz; wəz] [nɒt] [ˈkɒmpərəb(ə)] [tu:; tə] [ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] .
However , Xiahou Yuan was not comparable to Zhang He .
然而 , 夏侯 元 曾是 不是 可比 到 张 他 .

然夏侯渊非张郃之比也。

[prəˈfaʊnd] [ˈnɒlɪdʒ] [ænd; ənd] [strəˈti:dʒɪk] [ˈækjəmən] ,
Profound knowledge and strategic acumen ,
深刻的 知识 和 战略 敏锐 ,

渊深通韬略，

[skɪld] [ɪn] [ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒi]
Skilled in military strategy
熟练 在 军队 战略

善晓兵机，

[kaʊ] [kaʊ] [rɪˈlaɪd] [ɒn] [hɪm] [æz; əz] [ə; eɪ] [prəˈtektə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈwestən] [lɪɑ:ŋ] :
Cao Cao relied on him as a protector of the Western Liang :
曹 曹 依赖 在 他 作为 一个 保护者 的 这 西 梁 :

曹操倚之为西凉藩蔽:

[hi:; hi] [hæd; həd] [ˈpri:vɪəsli] [stˈeɪfənd] [tru:ps] [ɪn] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] .
He had previously stationed troops in Chang'an .
他 有 之前 驻 军队 在 长安 .

先曾屯兵长安，

[ˈdʒu:mə] - ;
Juma Mengqi ;
朱玛 - ;

拒马孟起；

[naʊ] [ðeɪ] [hæv; həv] [stˈeɪfənd] [tru:ps] [ɪn] [hænzɔŋ] .
Now they have stationed troops in Hanzhong .
现在 他们 有 驻 军队 在 汉中 .

今又屯兵汉中。

[kaʊ] [dɪd] [nɒt] [rɪˈlaɪ] [ɒn] [ˈðə(r)z] .
Cao did not rely on others .
曹 做过 不是 依靠 在 其他的 .

操不托他人，

[bʌt; bət] [ðəʊz] [hu:] [rɪˈlaɪ] [ˈsəʊlli] [ɒn] [ðə; ði] [əˈbɪs] ,
But those who rely solely on the abyss ,
但 那些 WHO 依靠 仅 在 这 深渊 ,

而独托渊者，

[ʃi:] [juˈɑ:n] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] [ˈtælənt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Yi Yuan possesses the talent of a general .
易 元 拥有 这 天赋 的 一个 一般的 .

以渊有将才也。

[ɔ:ˈðəʊ] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [hæz; həz] [dɪˈfi:tɪd] [ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] ,
Although the general has defeated Zhang He ,
虽然 这 一般的 有 战败 张 他 ,

今将军虽胜张郃，

[,aɪˈtiː][ɪz] [ʌnˈsɜːt(ə)n] [ˈweðə(r)] [hiː; hi][kæn; kən] [dɪˈfiːt] [ˈʃiːɑː; huː][juˈɑːn] .
It is uncertain whether he can defeat Xiahou Yuan .
它 是 不确定 无论 他 能 击败 夏侯 元 .
未卜能胜夏侯渊。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][kənˈsɪdə(r)][wʌn]
I wish to consider one
我 希望 到 考虑 一
吾欲酌量着一

[ˈpiːp(ə)l] [went] [tuː; tə][,dʒɪŋˈdʒoʊ] .
People went to Jingzhou .
人们 去 到 荆州 .
人去荆州，

[rɪˈpleɪsɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][ɡwaːn] .
Replacing General Guan .
替换 一般的 关 .
替回关将军来，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi] [dɪˈfiːt] [ðem; ðəm] .
Only then can we defeat them .
仅有的 然后 能 我们 击败 他们 .
方可敌之。

[dʒɒŋ] [ˈɑːnsə(r)d] [ˈrezəluːtli] :
Zhong answered resolutely :
钟 回答 坚决地 :
“忠奋然答曰:”

[liːˈæn][,piːˈəʊ][wɒz; wəz] [ˈeɪtɪ] [jɪˈiəz] [əʊld][ɪn][ðə; ði][pɑːst] .
Lian Po was eighty years old in the past .
连 波 曾是 八十 年 老的 在 这 过去的 .
昔廉颇年八十，

- -
Shangshi Doumi
- -
尚食斗米、

[miːt] [ten]
Meat Ten
肉 十
肉十

[ˈkæti] ,
catty ,
斤 ,
斤，

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [fɪəd] [hɪz; ɪz] [ˈbreɪvəri] .
The feudal lords feared his bravery .
这 封建 领主们 害怕 他的 勇敢 .
诸侯畏其勇，

[ˈdeərɪŋ] [nɒt][tuː; tə][ˈvaɪələɪt] [dʒaʊz] [ˈterətri] ,
Daring not to violate Zhao's territory ,
大胆 不是 到 违反 赵氏 领土 ,
不敢侵犯赵界，

[bɪˈsaɪdz] , [hwaːŋ] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz][nɒt][ˈiːv(ə)n][ˈsev(ə)nti] [jɪˈiəz] [əʊld] .
Besides , Huang Zhong was not even seventy years old .
除了 , 黄 钟 曾是 不是 甚至 七十 年 老的 .
何况黄忠未及七十乎？

[ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] [sed] [aɪ][wɒz; wəz][əʊld] .

The strategist said I was old .
这 战略家 说 我 曾是 老的 .

军师言吾老，

[aɪ][duː; də][nɒt] [niːd] [ə; eɪ] [ˈdepjʊti] [ˈdʒen(ə)rəl] [naʊ] .

I do not need a deputy general now .
我 做 不是 需要 一个 副 一般的 现在 .

吾今并不用副将，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第108/181页

[hiː hi][ˈəʊnli][sent] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [truːps] .
He only sent three thousand of his own troops .
他 仅有的 发送 三 千 的 他的 自己的 军队 .
只将本部兵三千人去，

[hiː hi] [ɪˈmiːdiətli] [bɪˈhedɪd] [ˈʃiːˈɑːhuː][juˈɑːn] .
He immediately beheaded Xiahou Yuan .
他 立即地 斩首 夏侯 元 .
立斩夏侯渊首级，

[tuː; tə] [brɪŋ] [ðem; ðəm][ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kəˈmɑːnd] .
To bring them under his command .
到 带来 他们 在下面 他的 命令 .
纳于麾下。

[kɒŋˈmɪŋ] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [əˈlɑʊ] [aɪˈtiː] .
Kongming refused to allow it .
孔明 拒绝 到 允许 它 .
“孔明再三不容。

[hwaːŋ] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈsɪmpli] [ˈgəʊɪŋ] .
Huang Zhong was simply going .
黄 钟 曾是 简单地 去 .
黄忠只是要去。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰：“

[sɪns] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz][ˈgəʊɪŋ] ,
Since the general is going ,
自从 这 一般的 是 去 ,
既将军要去，

[aɪ][sent] [wʌn][ˈpɜːs(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [ˈsuːpəvaɪzə(r)][tuː; tə] [əˈkʌmpəni] [emˈiː] .
I sent one person as a military supervisor to accompany me .
我 发送 一 人 作为 一个 军队 导师 到 陪伴 我 .
吾使一人为监军同去，

[haʊ] ?
How ?
如何 ?
若何？

" [ðæts] [raɪt] : "
" That's right : "
" 那就是 正确的 : "
“正是：

[pliːz] [juːz] [rɪˈvɜːs] [saɪˈkɒlədʒi] .
Please use reverse psychology .
请 使用 撤销 心理学 .
请将须行激将法，

[jʌŋ] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz][əʊld] [ˈpi:p(ə)l] .
Young people are not as good as old people .
年轻的 人们 是 不是 作为 好的 作为 老的 人们 :
少年不若老年人。

[ðə; ði] [ˈpɜ:rsənz] [aɪ'dentəti][ɪz] [ʌn'həʊn] .
The person's identity is unknown .
这 人的 身份 是 未知 :
未知其人是谁，

[lets] [si:] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 :
且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [hwa:ŋ] [dʒɒŋ] , [ˈrestɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmaʊntən] , [əˈweɪts] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ədˈvɑ:nsɪz] ;
Chapter 71 : Huang Zhong , resting at the mountain , awaits the enemy's advances ;
章 - : 黄 钟 , 休息 在 这 山 , 等待 这 敌人的 进展 ;
[dʒaʊ] [jʌn] , [aʊtˈhʌmbəd] , [ˈtraɪʌmfs] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈenəmi] .
Zhao Yun , outnumbered , triumphs over the enemy .
赵 云 , 寡不敌众 , 胜利 超过 这 敌人 :
第七十一回 占对山黄忠逸待劳 据汉水赵云寡胜众

[ˈmi:nwaɪ] , [kɒŋˈmɪŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] [hwa:ŋ] [dʒɒŋ] :
Meanwhile , Kongming instructed Huang Zhong :
同时 , 孔明 指示 黄 钟 :
却说孔明分付黄忠：

[sɪns] [ju:; jʊ] [ɪnˈsɪst] [ɒn] [ˈgəʊɪŋ] ,
Since you insist on going ,
自从 你 坚持 在 去 ,
“你既要去，

[maɪ] [ˈti:tʃɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈtru:li] [ˈhelpɪŋ] [ju:; jʊ] .
My teachings are truly helping you .
我的 教义 是 真的 帮助 你 :
吾教法正助你。

[plæn] [əˈhed] [bɪˈfɔ:(r)] [ˈæktɪŋ] .
Plan ahead before acting .
计划 前方 前 表演 :
凡事计议而行。

[aɪ] [ðen] [sent] [men] [tu:; tə] [prəˈvaɪd] [ˈbækʌp] .
I then sent men to provide backup .
我 然后 发送 男人 到 提供 备份 :
吾随后拨人马来接应。”

[hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [əˈgri:d] .
Huang Zhong agreed .
黄 钟 同意 :
黄忠应允，

[hi:; hi][ænd; ənd] - [led][ðeə(r)] [tru:ps] [əˈweɪ] .
He and Fazheng led their troops away .
他 和 - 引领 他们的 军队 离开 :
和法正领本部兵去了。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] [tu:; tə][ju:ˈɑ:nˈdeɪ] :
Kongming said to Xuande :
孔明 说 到 宣德 :
孔明告玄德曰：

" [ðɪs] [əʊld][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [nɒt] [prəˈvəʊk] [hɪm] [wɪð] [wɜːdz] . "

" **This old general will not provoke him with words** . "

" 这 老的 一般的 将要 不是 惹 他 和 字 . "

“此老将不着言语激他，

[ɔːlˈðəʊ] [ðeɪ] [went] , [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt] [səkˈsiːd] .

Although they went , they could not succeed .

虽然 他们 去 , 他们 可以 不是 成功 .

虽去不能成功。

[naʊ] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [left] . . .

Now that he has left . . .

现在 那 他 有 左边 . . .

他今既去，

[wiː; wi][mʌst; məst][send] [men] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔːt] .

We must send men to provide support .

我们 必须 发送 男人 到 提供 支持 .

须拨人马前去接应。”

[ðen] [hiː; hi] ['sʌmənd] [dʒaʊ] [jʌn] :

Then he summoned Zhao Yun :

然后 他 被召唤 赵 云 :

乃唤赵云：

" [gɪv] [ə; eɪ] [truːp] [ɒv; əv] [men] ,

" **Give a troop of men** ,

" 给 一个 部队 的 男人 ,

“将一枝人马，

[ə; eɪ] [səˈpraɪz] [əˈtæk] [frɒm; frəm][ə; eɪ][saɪd] [pɑːθ] [tuː; tə] [səˈpɔːt] [hwaːŋ] [dʒɒŋ] :

A surprise attack from a side path to support Huang Zhong :

一个 惊喜 攻击 从 一个 边 小路 到 支持 黄 钟 :

从小路出奇兵接应黄忠：

[ɪf] [ʒɒŋʃɛŋ] ,

If Zhongsheng ,

如果 中生 ,

若忠胜，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə][gəʊ][ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] ;

No need to go into battle ;

不 需要 到 去 进入 战斗 ;

不必出战；

[ɪf] [ˈlɔɪəlti] [ɪz] [lɒst] ,

If loyalty is lost ,

如果 忠诚 是 丢失的 ,

倘忠有失，

" [gəʊ] [ɪˈmiːdiətli] [tuː; tə][ðeə(r)][eɪd] . "

" **Go immediately to their aid** . "

" 去 立即地 到 他们的 援助 . "

即去救应。”

[ˌɛl,arɪˈjuː] [fɛŋ] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [sent] .

Liu Feng was also sent .

刘 冯 曾是 还 发送 .

又遣刘封、

[mɛŋ] [diː ˈeɪ] :

Meng Da :

孟 达 :

孟达：

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:
" - ['maʊntən] [hæz; həz] [bi:n] [lɒst] . "
" **Tiandang Mountain has been lost** . "
" - 山 有 到过 丢失的 . "

"天荡山已失，
[ˈʃiːˈɑːhuː][diː][wɒz; wəz] [dɪfɪˈtɪd] .
Xiahou De was defeated .
夏侯 德 曾是 战败 :

折了夏侯德、
[hæn][ˈheɪ] .
Han Hao .
韩 郝 :

韩浩。
[aɪ][hæv; həv][dʒʌst] [hɜːd] [ðæt] [ɛl,ɑɪˈjuː][biː iː ˈaɪ][ɪz] [ˈpɜːsənəli] [ˈliːdɪŋ] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [teɪk]
I have just heard that Liu Bei is personally leading his troops to take
我 有 只是 听到 那 刘 贝 是 亲自 领导 他的 军队 到 拿
[hænzɔŋ] .
Hanzhong .
汉中 :

今闻刘备亲自领兵来取汉中，
[juː; jʊ] [meɪ] [ɪˈmiːdiətli] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] .
You may immediately report to the King of Wei .
你 可能 立即地 报告 到 这 国王 的 魏 .
可速奏魏王，

[send] [aʊt] [erˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] [ˈɜːli] .
Send out elite troops early .
发送 出去 精英 军队 早期的 :

早发精兵猛将，
[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔːt] .
They came to provide support .
他们 来了 到 提供 支持 :

前来策应。”
[ˈʃiːˈɑːhuː][juˈɑːn] [ðen] [sent] [ˈsʌmwʌŋ] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [kɑʊ] [hɒŋ] .
Xiahou Yuan then sent someone to inform Cao Hong .
夏侯 元 然后 发送 某人 到 通知 曹 洪 .
夏侯渊便差人报知曹洪。

[hɒŋ] [ʃɪŋ] [əˈraɪvd] [ɪn] [zʌtʃæŋ] [ðə; ði] [naɪt] [brɪˈfɔː(r)] .
Hong Xing arrived in Xuchang the night before .
洪 邢 到达的 在 许昌 这 夜晚 前 .
洪星夜前到许昌，

[ɪnˈfɔːm] [kɑʊ] [kɑʊ] .
Inform Cao Cao .
通知 曹 曹 :

稟知曹操。
[kɑʊ] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːmd] .
Cao was greatly alarmed .
曹 曾是 非常 惊慌 .
操大惊，

[ˈɜːdʒəntli] [ˈgæðə(r)] [ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] ,
Urgently gather civil and military officials ,
紧急 收集 民用 和 军队 官员 ,
急聚文武，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [ˈsendɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [ˈreskjʊː] [hænzɔŋ] .
They discussed sending troops to rescue Hanzhong .
他们 讨论 发送 军队 到 救援 汉中 .
商议发兵救汉中。

[tʃiːf] [ˈsekrət(ə)ri] [ɛl, aɪˈjuː] [jiː; ji] [sed] :
Chief Secretary Liu Ye said :
首席 秘书 刘 叶 说 :
长史刘晔进曰：

[ɪf] [hænzɔŋ] [ɪz] [lɒst] ,
If Hanzhong is lost ,
如果 汉中 是 丢失的 ,
“汉中若失，

[ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈfeɪkən] .
The Central Plains were shaken .
这 中央 平原 是 摇晃 .
中原震动。

[jɔː(r); jə(r)] [ˈmædʒəsti] , [pliːz] [duː; də] [nɒt] [kəmˈpleɪn] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [hɑːd] [wɜːk] .
Your Majesty , please do not complain of your hard work .
你的 威严 , 请 做 不是 抱怨 的 你的 难的 工作 .
大王休辞劳苦，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [ˈpɜːsənəli] [liːd] [ðə; ði] [kæmˈpeɪn] .
We must personally lead the campaign .
我们 必须 亲自 带领 这 活动 .
必须亲自征讨。”

[kaʊ] [kaʊ] [rɪˈɡretɪd] [aɪ ˈtiː] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao regretted it and said :
曹 曹 后悔 它 和 说 :
操自悔曰：

[aɪ] [rɪˈɡret] [nɒt] [ˈhiːdɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [ədˈvaɪs] [bæk] [ðen] .
I regret not heeding your advice back then .
我 后悔 不是 听从 你的 建议 后退 然后 .
“恨当时不用卿言，

[ðæts] [haʊ] [aɪ ˈtiː] [ɪz] !
That's how it is !
那就是 如何 它 是 !
以致如此！ ”

[hiː; hi] [ˈhʌrɪdli] [ɪˈʃuːd] [ðə; ði] [ɔːdə(r)] .
He hurriedly issued the order .
他 匆匆 发布 这 命令 .
忙传令旨，

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [led] [æn; ən] [ˈɑːmi] [ɒv; əv] - , - .
He personally led an army of 400 , 000 .
他 亲自 引领 一个 军队 的 - , - .
起兵四十万亲征。

[aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ɔːtəm] [ɪn] [ðə; ði] [ˈtwenti] - [θɜːd] [jɪə(r)] [ɒv; əv] .
It was the seventh month of autumn in the twenty - third year of Jian'an .
它 曾是 这 第七 月 的 秋天 在 这 二十 - 第三 年 的 建安 .
时建安二十三年秋七月也。

[kɑʊ] [kɑʊ] [əd'vɑ:nst] [ɪn] [θri:] [ru:ts] :
Cao Cao advanced in three routes :
曹 曹 先进的 在 三 路线 :

曹操兵分三路而进：

[ʃi:'ɑ:hu:] [dʌn] , [ðə; ði] ['væŋɡɑ:d]
Xiahou Dun , the vanguard
夏侯 逼债 , 这 先锋

前部先锋夏侯惇，

[kɑʊ] [kɑʊ] ['pɜ:sənəli] [led][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] .
Cao Cao personally led the central army .
曹 曹 亲自 引领 这 中央 军队 :

操自领中军，

[kɑʊ] [ʃju:] [wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu;; tə] [steɪ] [br'haɪnd] .
Cao Xiu was ordered to stay behind .
曹 秀 曾是 订购 到 停留 在后面 :

使曹休押后，

[ðə; ði] [θri:] [ɑ:md] ['fɔ:sɪz] [set] [ɒf] [wʌn]['ɑ:ftə(r)] [ə'hʌðə(r)] .
The three armed forces set off one after another .
这 三 武装 力量 放 离开 一 后 其他 :

三军陆续起行。

['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [hɔ:s] [wɪð] [ə; eɪ]['gəʊldən]['sæd(ə)] ,
Riding a white horse with a golden saddle ,
骑术 一个 白色的 马 和 一个 金的 鞍 ,

操骑白马金鞍，

[dʒeɪd] [belt] [ænd; ənd] [brə'keɪd] [rəʊb] ;
Jade belt and brocade robe ;
玉 腰带 和 锦缎 长袍 ;

玉带锦衣；

[ðə; ði]['sæmə,raɪ] [held] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['krɪmz(ə)n] [sɪlk] [ʌm'brelə] [wɪð] [gəʊld] [ɪm'brɔɪdəri] .
The samurai held a large crimson silk umbrella with gold embroidery .
这 武士 握住 一个 大的 赤红 丝绸 伞 和 金子 刺绣 :

武士手执大红罗销金伞盖，

['gəʊldən] [gɔ:dz] [ænd; ənd]['sɪlvə(r)]['æksɪ:z] [ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] ,
Golden gourds and silver axes on either side ,
金的 葫芦 和 银 轴 在 任何一个 边 ,

左右金瓜银钺，

['stɜ:rəp] , [klʌbz] , [spiə] ,
Stirrups , clubs , spears ,
马镫 , 俱乐部 , 长矛 ,

镫棒戈矛，

[reɪz] ['bænəz] [wɪð] [ðə; ði] [sʌn] , [mu:n] , ['dræɡən] , [ænd; ənd] ['fi:nɪks] ;
Raise banners with the sun , moon , dragon , and phoenix ;
增加 横幅 和 这 太阳 , 月亮 , 龙 , 和 凤凰 ;

打日月龙凤旌旗；

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [gɑ:dz] ['hʌmbəd] - , - .
The imperial guards numbered 25 , 000 :
这 帝国 守卫 编号 - , - :

护驾龙虎官军二万五千，

[dɪ'vaɪdɪd]['ɪntu:] [faɪv] [ti:mz] ,
Divided into five teams ,
分割 进入 五 团队 ,

分为五队，

[faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [pə(r)] [ti:m] ,
Five thousand per team ,
五 千 每 团队 ,

每队五千，

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [tʃɪŋ]
According to Qing
根据 到 青

按青、

[ˈjeləʊ] ,
yellow ,
黄色的 ,

黄、

[red] ,
red ,
红色的 ,

赤、

[waɪt] ,
white ,
白色的 ,

白、

[blæk] [ænd; ənd] [faɪv] [k'ʌləz]
Black and five colors
黑色的 和 五 颜色

黑五色，

[ˈbæənəz] , [ˈɑ:mə(r)] , [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz]
Banners , armor , and horses
横幅 , 盔甲 , 和 马匹

旗幡甲马，

[ænd; ənd][ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ɪts] [tru:] ['neɪtʃə(r)] :
And in accordance with its true nature :
和 在 根据 和 它是 真的 自然 :

并依本色：

[ˈbrɪliənt] [ænd; ənd] ['splendɪd] ,
Brilliant and splendid ,
杰出的 和 灿烂 ,

光辉灿烂，

[ɪk'stri:mli] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
Extremely magnificent .
极其 壮丽 .

极其雄壮。

[ðə; ði] ['ɑ:mi] ['mɑ:tʃt] [aʊt] [ɒv; əv] .
The army marched out of Tongguan .
这 军队 行军 出去 的 桐冠 .

兵出潼关，

[kaʊ] [kaʊ] [sɔ:] [ə; eɪ] [grəʊv] [ɒv; əv] [tri:z] [ɒn] ['hɔ:sbæk] .
Cao Cao saw a grove of trees on horseback .
曹 曹 锯 一个 树林 的 树木 在 马背 .

操在马上望见一簇林木，

[ɪk'stri:mli] [ʌʃ] ,
Extremely lush ,
极其 郁郁葱葱 ,

极其茂盛，

[hiː; hi] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] [əˈtendənt] :
He asked his attendant :
他 问 他的 服务员 :

问近侍曰：

[weə(r)] [ɪz] [ðɪs] [pleɪs] ?
Where is this place ?
在哪里 是 这 地方 ?

“此何处也？”

[ðə; ði] [ˈɑːnsə(r)] [wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

" [ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [kɔːld] [ˈlænfən] . "
" This place is called Lantian . "
" 这 地方 是 称为 蓝天 . "

“此名蓝田。

[əˈmʌŋ] [ðə; ði] [triːz] ,
Among the trees ,
之中 这 树木 ,

林木之间，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][,siː eɪˈaɪ] [jɒŋz] [ɪˈsteɪt] .
It is Cai Yong's estate .
它 是 蔡 永的 财产 .

乃蔡邕庄也。

[,siː eɪˈaɪ][jæn] , [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [frɒm; frəm] [ˈjɒŋˈdʒʊʊ] ,
Cai Yan , a woman from Yongzhou ,
蔡 严 , 一个 女士 从 永州 ,

今邕女蔡琰，

[ʃiː; ʃi][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [ˈhʌzbænd] , [dɒŋ] [es ˈaɪ] , [lɪvd; ˈlaɪvd][hɪə(r)] .
She and her husband , Dong Si , lived here .
她 和 她 丈夫 , 董 硅 , 居住地 这里 .

与其夫董祀居此。”

[,aɪ ˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [kɑʊ] [suː][ænd; ənd][,siː eɪˈaɪ] [jɒŋ] [wɜː(r); wə(r)][ɒn] [ɡʊd] [tɜːmz] .
It turns out that Cao Su and Cai Yong were on good terms .
它 转弯 出去 那 曹 苏 和 蔡 永 是 在 好的 条款 .

原来操素与蔡邕相善。

[hɪz; ɪz] [ˈdɔːtə(r)] , [,siː eɪˈaɪ][jæn] ,
His daughter , Cai Yan ,
他的 女儿 , 蔡 严 ,

先时其女蔡琰，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv] [weɪ] - ;
She was the wife of Wei Zhongdao ;
她 曾是 这 妻子 的 魏 - ;

乃卫仲道之妻；

[ˈleɪtə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] [nɔːθ] .
Later they were captured by the north .
之后 他们 是 捕获 经过 这 北 .

后被北方掳去，

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] [tuː] [sʌnz] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] .
She had two sons in the north .
她 有 二 儿子们 在 这 北 .

于北地生二子，

[hiː; hi] [kəm'pəʊzd] " [eɪ'tiːn] [sɔːŋz] [ɒv; əv][ə; eɪ]['nəʊməd] [fluːt] " .
He composed " Eighteen Songs of a Nomad Flute " .
他 由 " 十八 歌曲 的 一个 游牧民族 长笛 " .
作《胡笳十八拍》，

[aɪ 'tiː] [fləʊd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] .
It flowed into the Central Plains .
它 流动 进入 这 中央 平原 .
流入中原。

[kaʊ] [kaʊ] ['diːpli] ['piti] [hɪm] .
Cao Cao deeply pitied him .
曹 曹 深 可怜的 他 .
操深怜之，

[ðeɪ] [sent] ['sʌmwʌn] [wɪð] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['piːsɪz] [ɒv; əv][gəʊld][tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] [tuː; tə] [rɪ'diːm] [hɪm]
They sent someone with a thousand pieces of gold to the north to redeem him
他们 发送 某人 和 一个 千 件 的 金子 到 这 北 到 赎回 他
.
.
.

使人持千金入北方赎之。

[ðə; ði] [left] [waɪz] [kɪŋ] [fɪəd] [kaʊ] [kaʊz] ['paʊə(r)] .
The Left Wise King feared Cao Cao's power .
这 左边 明智的 国王 害怕 曹 曹的 力量 .
左贤王惧操之势，

[ðeɪ] ['eskoːtid] [siː eɪ'aɪ][jæn] [bæk] [tuː; tə][hæn] .
They escorted Cai Yan back to Han .
他们 护送 蔡 严 后退 到 韩 .
送蔡琰还汉。

[kaʊ] [ðen] ['mærid] [jæn][tuː; tə] [dɒŋ] [es 'aɪ] .
Cao then married Yan to Dong Si .
曹 然后 已婚 严 到 董 硅 .
操乃以琰配与董祀为妻。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ðæt] [deɪ] ,
Upon arriving at the village that day ,
之上 抵达 在 这 村庄 那 天 ,
当日到庄前，

[brɪ'kæz; brɪ'kɒz][hiː; hi] [θɔːt] [ɒv; əv][siː eɪ'aɪ] [jɒŋz] ['mætə(r)] ,
Because he thought of Cai Yong's matter ,
因为 他 想法 的 蔡 永的 事情 ,
因想起蔡邕之事，

['ɔːdə(r)][ðə; ði] [truːps] [tuː; tə][gəʊ] [fɜːst] .
Order the troops to go first .
命令 这 军队 到 去 第一的 .
令军马先行，

[kaʊ] [kaʊ] [led] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kləʊz] [ə'tendənts] [ɒn] ['hɔːsbæk] .
Cao Cao led over a hundred of his close attendants on horseback .
曹 曹 引领 超过 一个 百 的 他的 关闭 服务员 在 马背 .
操引近侍百余骑，

[hiː; hi] [,dis'maunt] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['mænə(r)] .
He dismounted at the gate of the manor .
他 下马 在 这 门 的 这 庄园 .
到庄门下马。

[æ̯t; ət] [ðæt] [taɪm] , [dɒŋ] [es 'aɪ][wɒz; wəz] ['sɜːvɪŋ] [ɪn][æ̯n; ən] [ə'fɪ(ə)l] [pəʊst] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
At that time , Dong Si was serving in an official post outside the capital .
在 那 时间 , 董 硅 曾是 服务 在 一个 官方的 邮政 外部 这 首都 .
时董祀出仕于外，

[ˈəʊnli][ˌsiː er'aɪ][jæn] [rɪ'meɪnd] [æt; ət] [həʊm] .
Only Cai Yan remained at home .
仅有的 蔡 严 剩余 在 家 .
止有蔡琰在家，

[jæn] [hɜːd] [ðæt] [kaʊ] [kaʊ] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Yan heard that Cao Cao had arrived .
严 听到 那 曹 曹 有 到达的 .
琰闻操至，

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
They rushed out to greet them .
他们 匆忙 出去 到 迎接 他们 .
忙出迎接。

[kaʊ] - ,
Cao Zhitang ,
曹 - ,
操至堂，

[ˈɑːftə(r)][jæn] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] ['deɪli] [ruː'tiːn] ,
After Yan finished his daily routine ,
后 严 完成的 他的 日常的 常规 ,
琰起居毕，

[hiː; hi] [stʊd] [baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] .
He stood by his side .
他 站立 经过 他的 边 .
侍立于侧。

[kaʊ] ['hæpənd] [tuː; tə] [siː] [ə; eɪ][skrəʊl] [wɪð] [æ̯n; ən] [ɪn'skrɪp(ə)n] ['hæŋɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [wɔːl] .
Cao happened to see a scroll with an inscription hanging on the wall .
曹 发生 到 看 一个 滚动 和 一个 题词 绞刑 在 这 墙 .
操偶见壁间悬一碑文图轴，

[hiː; hi][gɒt] [ʌp][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'tiː] .
He got up and looked at it .
他 得到 向上 和 看起来 在 它 .
起身观之。

[ɑːsk][ˌsiː er'aɪ][jæn] ,
Ask Cai Yan ,
问 蔡 严 ,
问于蔡琰，

[jæn] [rɪ'plaɪd] :
Yan replied :
严 回复 :
琰答曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][stiːl; 'stiːlɪ][ɒv; əv] [kaʊ] [iː] . "
" This is the stele of Cao E . "
" 这 是 这 碑 的 曹 E . " .
“此乃曹娥之碑也。

[ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv][ˈempərə(r)][hiː; hi] ,
During the reign of Emperor He ,
期间 这 在位 的 皇帝 他 ,
昔和帝时，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈfeɪmən; ˈʃɑːmən; ˈʃæmən][ɪn]
There was a shaman in Shangyu ,
那里 曾是 一个 萨满 在
上虞有一巫者，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] [kɑʊ] [gæn] .
His name was Cao Gan .
他的 姓名 曾是 曹 甘 .
名曹吁，

[ˈgrænmɑː] [ɪz][ə; eɪ] [ˈdʒɔɪfl] [ˈspɪrɪt] ;
Grandma is a joyful spirit ;
奶奶 是 一个 快乐 精神 ;
能婆婆乐神；

[meɪ] 5th ,
May 5th ,
可能 5th ,
五月五日，

[ˈdrʌŋkənli] [ˈdɑːnsɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [bəʊt] ,
Drunkenly dancing on the boat ,
醉酒地 跳舞 在 这 船 ,
醉舞舟中，

[hiː; hi] [fel] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ænd; ənd][daɪd] .
He fell into the river and died .
他 跌倒 进入 这 河 和 死亡 .
堕江而死。

[hɪz; ɪz] [ˈdɔːtə(r)] [wɒz; wəz] [ˌfɔːtiːn] [ˈjɪəz] [əʊld] .
His daughter was fourteen years old .
他的 女儿 曾是 十四 年 老的 .
其女年十四岁，

[ðeɪ] [wept] [fɔː(r); fə(r)][ˈsev(ə)n] [deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] [əˈraʊnd] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
They wept for seven days and nights around the river .
他们 哭泣 为了 七 天 和 夜晚 大约 这 河 .
绕江啼哭七昼夜，

[dʒʌmp][ˈɪntuː][ðə; ði] [weɪv] ;
Jump into the wave ;
跳 进入 这 海浪 ;
跳入波中；

[faɪv] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
Five days later ,
五 天 之后 ,
后五日，

[hiː; hi] [ˈkærid] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðərz] [ˈbɒdi] [ænd; ənd] [ˈfləʊtɪd] [ɒn][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
He carried his father's body and floated on the river .
他 携带 他的 父亲的 身体 和 漂浮 在 这 河 .
负父之尸浮于江面；

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒər] [ˈberɪd] [hɪm][baɪ][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
The villagers buried him by the river .
这 村民们 埋葬 他 经过 这 河 .
里人葬之江边。

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt][ɒv; əv] [rɪˈpɔːtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [kɔːt] .
The magistrate of Shangyu reported this to the imperial court .
这 地方法官 的 据报道 这 到 这 帝国 法庭 .
上虞令度尚奏闻朝廷，

[ʃiː; ʃi][ɪz][ə; eɪ][ˈfɪliəl] [ˈdɔːtə(r)] .
She is a filial daughter .
她是 一个 孝 女儿 .

表为孝女。

[diːˈjuː] [ʃæn] [ˈɔːdəd] [ˈhɑːndɑːn] [tʃʌn] [tuː; tə] [raɪt] [æn; ən] [ɪnˈskɪpʃ(ə)n] [tuː; tə] [kəˈmeməreɪt] [ðə; ði]
Du Shang ordered Handan Chun to write an inscription to commemorate the
杜 尚 订购 邯郸 春 到 写 一个 题词 到 纪念 这
[ɪˈvent] .
event .
事件 .

度尚令邯郸淳作文镌碑以记其事。

[æɪt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈhɑːndɑːn] [tʃʌn] [wɒz; wəz][ˈəʊnli] [θɜːˈtiːn] [ˈjʊəz] [əʊld] .
At that time , Handan Chun was only thirteen years old .
在 那 时间 , 邯郸 春 曾是 仅有的 十三 年 老的 .

时邯郸淳年方十三岁，

[wɪˈðəʊt] [ˈædɪŋ] [pɔɪnts] [tuː; tə][ðə; ði][tekst] ,
Without adding points to the text ,
没有 添加 积分 到 这 文本 ,

文不加点，

[kəmˈplɪtɪd] [ɪn][wʌn] [streɪk]
Completed in one stroke
完全的 在 一 中风

一挥而就，

[ɒn][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈstændɪŋ] [stəʊn] [tuːm] ,
On the side of the standing stone tomb ,
在 这 边 的 这 常设 石头 墓 ,

立石墓侧，

[ˈpiːp(ə)l] [æɪt; ət][ðə; ði] [taɪm] [faʊnd] [aɪ ˈtiː] [streɪndʒ] .
People at the time found it strange .
人们 在 这 时间 成立 它 奇怪的 .

时人奇之。

[wen] [ðə; ði] - [ˈfɑːðə(r)] , [ˌsiː eɪˈaɪ] [ˌjɒŋ] , [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] , [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [siː] [fɔː(r); fə(r)]
When the concubine's father , Cai Yong , heard of this , he went to see for
什么时候 这 - 父亲 , 蔡 永 , 听到 的 这 , 他 去 到 看 为了
[hɪmˈself] .
himself .
他自己 .

妾父蔡邕闻而往观，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [leɪt] [ɪn][ðə; ði] [deɪ] .
It was already late in the day .
它 曾是 已经 晚的 在 这 天 .

时日已暮，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsiːkrətli] [riːd] [ðə; ði] [ɪnˈskɪpʃ(ə)n] [baɪ] [ˈtʌtʃɪŋ] [aɪ ˈtiː] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
He then secretly read the inscription by touching it with his hand .
他 然后 偷偷 读 这 题词 经过 接触 它 和 他的 手 .

乃于暗中以手摸碑文而读之，

[hiː; hi] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [brʌʃ] [ænd; ənd] [rəʊt] [eɪt] [ˈkærəktəz] [ɒn][ɪts] [bæk] .
He asked for a brush and wrote eight characters on its back .
他 问 为了 一个 刷子 和 写道 八 人物 在 它是 后退 .

索笔大书八字于其背。

[ˈleɪtə(r)] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] [kɑːrvd] [aɪ ˈtiː][ɪn] [stəʊn] .
Later generations carved it in stone .
之后 几代人 雕刻 它 在 石头 :

后人镌石，

[ænd; ənd] [ðɪːz] [eɪt] [ˈkærəktəz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈgreɪvd] .
And these eight characters were engraved .
和 这些 八 人物 是 刻 :

并镌此八字。”

[kɑʊ] [diːˈjuː][biː ˈeɪ][ziːˈaɪ] [jʌn] :
Cao Du Ba Zi Yun :
曹 杜 巴 zi 云 :

操读八字云：

" [ˈjeləʊ] [sɪlk] , [jʌŋ] [ˈwʊmən] , "
" **Yellow silk , young woman** , "
" 黄色的 丝绸 , 年轻的 女士 , "

“黄绢幼妇，

[ˈgrænsʌn] [dʒəndʒuː] . "
Grandson Junjiu . "
孙子 君九 :

外孙童臼。”

[kɑʊ] [ɑːskt] [jæn] :
Cao asked Yan :
曹 问 严 :

操问琰曰：

[duː; də][juː; jʊ] [ˌʌndəˈstænd] [ðɪs] [ˈmiːnɪŋ] ?
Do you understand this meaning ?
做 你 理解 这 意义 ?

“汝解此意否？ ”

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

琰曰：

[ɔːlˈðəʊ] [aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈlegəsi] [frɒm; frəm][ˈʌʊə(r)][ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] ,
Although it is a legacy from our ancestors ,
虽然 它 是 一个 遗产 从 我们的 祖先 ,

“虽先人遗笔，

[aɪ] [ˈtruːli][duː; də][nɒt] [ˌʌndəˈstænd] [wɒt] [hiː; hi] [miːnz] .
I truly do not understand what he means .
我 真的 做 不是 理解 什么 他 方法 :

妾实不解其意。”

[kɑʊ] [kɑʊ] [lʊkt] [bæk] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ədˈvaɪzəz] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao looked back at his advisors and said :
曹 曹 看起来 后退 在 他的 顾问 和 说 :

操回顾众谋士曰：

[duː; də][juː; jʊ] [ˌʌndəˈstænd] ?
Do you understand ?
做 你 理解 ?

“汝等解否？ ”

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][kʊd; kəd] [ˈɑːnsə(r)] .
None of them could answer .
没有任何 的 他们 可以 回答 :

众皆不能答。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɪn'saɪd] [kɜ:m] [aʊt][ænd; ənd] [sed] :
One of the people inside came out and said :
一 的 这 人们 里面 来了 出去 和 说 :
于内一人出曰:

" [aɪ][hæv; həv] [ɔ:l'redɪ] [ʌndə'stʊd] [ɪts] ['mi:nɪŋ] . "
" I have already understood its meaning . "
" 我 有 已经 理解 它是 意义 . "
“某已解其意。”

[kaʊ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] .
Cao looked at it .
曹 看起来 在 它 :
操视之，
[hi:; hi][wɒz; wəz] [jæn] [ʃju:] , [ðə; ði][redʒɪ'strɑ:(r); 'redʒɪstrɑ:(r)] .
He was Yang Xiu , the registrar .
他 曾是 杨 秀 , 这 注册员 :
乃主簿杨修也。

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰：
" [pli:z] [du:; də][nɒt] [spi:k] . "
" Please do not speak . "
" 请 做 不是 说话 . "
“卿且勿言，

[let] [em 'i:] [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
Let me think about it .
让 我 思考 关于 它 :
容吾思之。”

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm][si: er'aɪ] [jænz] [pə'zɪ(ə)n] .
He then resigned from Cai Yan's position .
他 然后 辞职 从 蔡 严的 位置 :
遂辞了蔡琰，

[ðeɪ] [led][ðə; ði] [kraʊd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
They led the crowd out of the village .
他们 引领 这 人群 出去 的 这 村庄 :
引众出庄。

[ʃæŋmə] -
Shangma Xingsan
上马 -
上马行三

[ɪn'saɪd] ,
inside ,
里面 ,
里，

[ˈsʌd(ə)nli] ['ri:ələɪzd] ,
Suddenly realized ,
突然 已实现 ,
忽省悟，

[ˈʃaʊ] - [sed] :
Xiao Weixiu said :
肖 - 说 :
笑谓修曰：

" [pli:z] [spi:k] . "
" **Please speak** . "
" 请 说话 . "

“卿试言之。”

[ʃju:] [sed] :
Xiu said :
秀 说 :

修曰：

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈkəʊdɪd] [ˈmesɪdʒ] .
This is a coded message .
这 是 一个 编码 信息 .

“此隐语耳。

[ˈjeləʊ] [saɪlk][ɪz][ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv] [ˈkʌləd] [saɪlk] .
Yellow silk is a type of colored silk .
黄色的 丝绸 是 一个 类型 的 有色 丝绸 .

黄绢乃颜色之丝也：

[eɪ di: ˈdi:] [saɪlk] [tu:; tə][ˈkʌlə(r)] ,
Add silk to color ,
添加 丝绸 到 颜色 ,

色傍加丝，

[aɪ ˈti:] [ɪz][ðə; ðɪ] [ˈkærəktə(r)] " - " (-) .
It is the character " 绝 " (**jué**) .
它 是 这 特点 " - " (-) .

是绝字。

[jʌŋ] [ˈwɪmɪn] ,
Young women ,
年轻的 女性 ,

幼妇者，

[ðə; ðɪ][gɜ:ɪ][ˈɔ:lsəʊ] :
The girl also :
这 女孩 还 :

少女也：

[ðə; ðɪ] [ˈkærəktə(r)] " - " [ɪz] [ˈfɒləʊd] [baɪ] " - " .
The character " 女 " **is followed by** " 少 " .
这 特点 " - " 是 随后 经过 " - " .

女傍少字，

[aɪ ˈti:] [ɪz][ðə; ðɪ] [ˈkærəktə(r)] " - " ([ˈmiəu]) .
It is the character " 妙 " (**miao**) .
它 是 这 特点 " - " (苗) .

是妙字。

[ðə; ðɪ] [ˈgrænsʌn] [ɪz][ðə; ðɪ] [ˈdɔ:tərz] [sʌn] :
The grandson is the daughter's son :
这 孙子 是 这 女儿的 儿子 :

外孙乃女之子也：

[ðə; ðɪ] [ˈkærəktə(r)] [wɪð] [ðə; ðɪ][ˈrædɪk(ə)l][fɔ:(r); fə(r)] " [ˈwʊmən] " [ænd; ənd][ðə; ðɪ][ˈrædɪk(ə)l][fɔ:(r); fə(r)] " [tʃaɪld]
The character with the radical for " **woman** " **and the radical for** " **child**
这 特点 和 这 激进的 为了 " 女士 " 和 这 激进的 为了 " 孩子
"
"
"

女傍子字，

[ɪts] [ə; eɪ] [gʊd] ['kærəktə(r)] .
It's a good character .
它是 一个 好的 特点 ；

是好字。

[ðə; ði][ˈmɔ:tə(r)][ænd; ənd][ˈpes(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈves(ə)lz] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪˈsi:vɪŋ] [ðə; ði] [faɪv] [ˈpʌndʒənt][sˈpaɪsɪz] :
The mortar and pestle are vessels for receiving the five pungent spices :
这 砂浆 和 杵 是 是 船只 为了 接收 这 五 泼辣 香料 ；
齏臼乃受五辛之器也；

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] - [ɪz] [ju:st] .
The character 受傍辛 is used .
这 特点 - 是 用过的 ；

受傍辛字，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [ðə; ði] [wɜ:d] " - " .
It is the word " 辞 " .
它 是 这 单词 " - " ；

是辞字。

[ɔ:l] [ɪn] [ɔ:l] ,
all in all ,
全部 在 全部 ；

总而言之，

[ðɪ:z] [ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r)] [ɪkˈskwɪzɪt] [wɜ:dz] .
These are four exquisite words .
这些 是 四 精美的 字 ；

是绝妙好辞四字。

" [kaʊ] [wɒz; wəz] [[ɒkt] [ænd; ənd] [sed] : "
" Cao was shocked and said : "
" 曹 曾是 震惊 和 说 ； "

“操大惊曰：”

[dʒʌst] [wɒt] [aɪ] [ˈwɒntɪd] !
Just what I wanted !
只是 什么 我 通缉 ！

正合孤意！

[ˈevrɪwʌn] [ədˈmaɪəd] [jæŋ] - [kwɪk] [wɪt][ænd; ənd][ˈtælənt] .
Everyone admired Yang Xiu's quick wit and talent .
每个人 钦佩 杨 - 快的 有 和 天赋 ；

“众皆叹羨杨修才识之敏。

[nɒt] [ə; eɪ] [deɪ] [ˈleɪtə(r)] ,
Not a day later ,
不是 一个 天 之后 ；

不一日，

[ðə; ði] [ˈɑ:mi] [əˈraɪvd] [æt; ət] .
The army arrived at Nanzheng .
这 军队 到达的 在 南郑 ；

军至南郑。

[kaʊ] [hʌŋ] [ðen] ,
Cao Hong then ,
曹 洪 然后 ；

曹洪接着，

[hi:; hi] [riˈkaunt] [ðə; ði] [ɪˈvents] [səˈraʊndɪŋ] [ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] .
He recounted the events surrounding Zhang He .
他 叙述 这 活动 周围 张 他 ；

备言张郃之事。

[kɑʊ] [kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：“

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [nɒt] [hi:z] [fɔ:lt] .
It was not He's fault .
它 曾是 不是 他是 过错 :

非郃之罪，

[ˈvɪktəri] [ænd; ənd] [dɪ'fi:t] [ɑ:(r); ə(r)] ['kɒmən] [ə'kə:rəns, -'kʌ-] [ɪn] ['wɔ:feə(r)] .
Victory and defeat are common occurrences in warfare .
胜利 和 击败 是 常见的 发生 在 战争 :

胜负乃兵家常事耳。

[hɒŋ] [sed] :
Hong said :
洪 说 :

“洪曰：“

[ˈkʌrəntli] , [ˌɛl,ɑɪ'ju:] [ˌbi: i: 'aɪ] [hæz; həz] ['ɔ:dəd] [hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [tu:; tə] [ə'tæk] - ['maʊntən] .
Currently , Liu Bei has ordered Huang Zhong to attack Dingjun Mountain .
现在 , 刘 贝 有 订购 黄 钟 到 攻击 - 山 :

目今刘备使黄忠攻打定军山，

[ʃi:'ɑ:hu:] [ju'ɑ:n] [nju:] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋz] [tru:ps] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Xiahou Yuan knew that the king's troops had arrived .
夏侯 元 知道 那 这 国王的 军队 有 到达的 :

夏侯渊知大王兵至，

[ðeɪ] [held] [ðeə(r)] [graʊnd] [ænd; ənd] [dɪd] [nɒt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] ['bæt(ə)] .
They held their ground and did not engage in battle .
他们 握住 他们的 地面 和 做过 不是 从事 在 战斗 :

固守未曾出战。

[kɑʊ] [kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

“操曰：“

[ɪf] [ðeɪ] [du:; də] [nɒt] [pɑ:'tɪsɪpeɪt]
If they do not participate
如果 他们 做 不是 参加

若不出战，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [saɪn] [pʊ; əv] ['wi:knəs] .
This is a sign of weakness .
这 是 一个 符号 的 弱点 :

是示懦也。

" [ðen] [hi:; hi] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [wɪð] [æn; ən] [ɪm'piəriəl] [ɪn'sɪgniə] [tu:; tə] - ['maʊntən] . " " **Then he sent a messenger with an imperial insignia to Dingjun Mountain .** " "
" 然后 他 发送 一个 信使 和 一个 帝国 徽章 到 - 山 : " "

“便差人持节到定军山，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ʃi:'ɑ:hu:] [ju'ɑ:n] [tu:; tə] [əd'vɑ:ns] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
He instructed Xiahou Yuan to advance his troops .
他 指示 夏侯 元 到 进步 他的 军队 :

教夏侯渊进兵。

[ˌɛl,ɑɪ'ju:] [ʃi:; ji] [əd'vaɪzd] :
Liu Ye advised :
刘 叶 建议 :

刘晔谏曰：“

[jʊ:'ɑ:nz][ˈneɪtʃə(r)][wɒz; wəz][tu:] ˈrɪdʒɪd] .
Yuan's nature was too rigid .
人民币 自然 曾是 也 死板的 ；

渊性太刚，

[ˈfɪrɪŋ] [ðeɪ] [maɪt] [fɔ:l] ˈɪntu:][ə; eɪ] ˈtretʃərəs] [træp] .
Fearing they might fall into a treacherous trap .
恐惧 他们 可能 落下 进入 一个 奸诈 陷阱 ；

恐中奸计。

[kaʊ] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ] ˈletə(r)[tu:; tə][hɪm] .
Cao then wrote a letter to him .
曹 然后 写道 一个 信 到 他 ；

“操乃作手书与之。

[ðə; ði] ˈmɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz][tu:; tə] ˈkæəri] [aʊt] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] ˈi:dɪkt][ænd; ənd] [əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði][juˈɑ:n]
The mission was to carry out the imperial edict and arrive at the Yuan
这 使命 曾是 到 携带 出去 这 帝国 法令 和 到达 在 这 元
[kæmp] .
Camp .
营 ；

使命持节到渊营，

[əˈbɪs] ˈækses] .
Abyss access .
深渊 使用权 ；

渊接入。

[ðə; ði] ˈmesɪndʒə(r)] ˈɪʃu:d] [ə; eɪ] [bʊk] ,
The messenger issued a book ,
这 信使 发布 一个 书 ；

使者出书，

[juˈɑ:n] [dɪsˈmæntld] [aɪ ˈti:][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈti:] .
Yuan dismantled it and looked at it .
元 拆卸 它 和 看起来 在 它 ；

渊拆视之。

[ɪn] [ɔ:t] :
In short :
在 短的 ；

略曰：“

[ɔ:l] [ðəʊz] [hu:] [brɪˈkʌm] ˈdʒenərəlz] ,
All those who become generals ,
全部 那些 WHO 变得 将军们 ；

凡为将者，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [kəmˈbaɪn] [streŋθ] [ænd; ənd] ˈdʒent(ə)lnəs] .
One should combine strength and gentleness .
一 应该 结合 力量 和 温柔 ；

当以刚柔相济，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] ˈriˈlaɪ] ˈsəʊlli] [ɒn] [wʌnz] ˈkʌrɪdʒ] .
One should not rely solely on one's courage .
一 应该 不是 依靠 仅 在 一个人的 勇气 ；

不可徒恃其勇。

[ɪf] ˈəʊnli][ɑ:r i: ˈen] [jɒŋ] ,
If only Ren Yong ,
如果 仅有的 任 永 ；

若但任勇，

[ðæt] [ɪz][wʌn]

That is one
那 是 一

则是一

[hiː; hi][ɪz] ['mɪəli] [ðə; ði] ['enəmi] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['hʌzbənd] .

He is merely the enemy of his husband .
他 是 仅仅 这 敌人 的 他的 丈夫 .
夫之敌耳。

[aɪ] [naʊ] ['steɪ(ə)n][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['ɑːmi] [ɪn] .
I now station a large army in Nanzheng .
我 现在 车站 一个 大的 军队 在 南郑 .

吾今屯大军于南郑，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] ['wɪtnəs] [jɔː(r); jə(r)] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['tælənt] .
I wish to witness your exceptional talent .
我 希望 到 证人 你的 非凡的 天赋 .

欲观卿之妙才，

[duː; də][nɒt][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][ðə; ði] [tuː] [wɜːdz] .
Do not insult the two words .
做 不是 侮辱 这 二 字 .

勿辱二字可也。

[ʃiː'ɑːhuː][ju'ɑːn][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] ['ɑːftə(r)] ['riːdɪŋ] [aɪ 'tiː] .
Xiahou Yuan was overjoyed after reading it .
夏侯 元 曾是 欣喜若狂 后 阅读 它 .

“夏侯渊览毕大喜。

['ɑːftə(r)] [kəm'pliːtɪŋ] [ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] ,
After completing the mission ,
后 完成 这 使命 ,

打发使命回讷，

[hiː; hi] [ðen] [kən'sʌltɪd] [wɪð] [ʒɑːŋ] [hiː; hi] , ['seɪɪŋ] :
He then consulted with Zhang He , saying :
他 然后 咨询 和 张 他 , 说 :

乃与张郃商议曰:“

[naʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] [hæz; həz][led][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['ɑːmi] [tuː; tə] ['gæɪsɪn] [ɪn] .
Now the King of Wei has led a large army to garrison in Nanzheng .
现在 这 国王 的 魏 有 引领 一个 大的 军队 到 驻军 在 南郑 .

今魏王率大兵屯于南郑，

[tuː; tə] [ə'tæk] [ɛl,ɑɪ'juː][,biː iː 'aɪ] .
To attack Liu Bei .
到 攻击 刘 贝 .

以讨刘备。

[wiː; wi] [wɪl] [steɪ] [hɪə(r)] [wɪð] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
We will stay here with you for a long time .
我们 将要 停留 这里 和 你 为了 一个 长的 时间 .

吾与汝久守此地，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ɪ'stæblɪʃ] [greɪt] [etʃiːvmənts] ?
How can one establish great achievements ?
如何 能 一 建立 伟大的 成就 ?

岂能建立功业？

[aɪ] [wɪl] [gəʊ][ɪntuː][bæt(ə)l] [tə'mɒrəʊ] .
I will go into battle tomorrow .
我 将要 去 进入 战斗 明天 .

来日吾出战，

[wiː; wi][mʌst; məst][ˈkæptʃə(r)] [hwaːŋ] [dʒɒŋ] [əˈlaɪv] .

We must capture Huang Zhong alive .
我们 必须 捕获 黄 钟 活 .

务要生擒黄忠。

[ʒɑːŋ] [hiː; hi] [sed] :

Zhang He said :
张 他 说 :

“张郃曰:”

[hwaːŋ] [dʒɒŋ] [pəˈzest] [bəuθ][strəˈtiːdʒɪk][ˈækjəmən][ænd; ənd] [ˈbreɪvəri] .

Huang Zhong possessed both strategic acumen and bravery .
黄 钟 拥有 两个都 战略 敏锐 和 勇敢 .

黄忠谋勇兼备，

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [wɪð] [ðə; ði] [əˈsɪstəns] [ɒv; əv] - ,

Moreover , with the assistance of Fazheng ,
而且 , 和 这 协助 的 - ,

况有法正相助，

[duː; də][nɒt] [ʌndərˈestɪmənt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .

Do not underestimate the enemy .
做 不是 低估 这 敌人 .

不可轻敌。

[ðə; ði] [ˈmaʊntən] [rəʊdz] [hɪə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˈtretʃərəs] .

The mountain roads here are treacherous .
这 山 道路 这里 是 奸诈 .

此间山路险峻，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [best] [tuː; tə][həʊld] [fɜːm] .

It is best to hold firm .
它 是 最好的 到 抓住 公司 .

只宜坚守。

[juˈɑːn] [sed] :

Yuan said :
元 说 :

“渊曰:”

[ɪf] [ˈʌðə(r)z] [hæv; həv] [meɪd] [kɑːntrɪˈbjʊːʃnz]

If others have made contributions
如果 其他的 有 制成 贡献

若他人建了功劳，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ][ænd; ənd][ai] [feɪs] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] ?

How can you and I face the King of Wei ?
如何 能 你 和 我 脸 这 国王 的 魏 ?

吾与汝有何面目见魏王耶？

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [ˈəʊnli] [gɑːd] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .

You should only guard the mountain .
你 应该 仅有的 警卫 这 山 .

汝只守山，

[ai] [wɪl] [gəʊ][ˈɪntuː][ˈbæt(ə)l] .

I will go into battle .
我 将要 去 进入 战斗 .

吾去出战。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɪʃuːd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] :

He then issued the order :
他 然后 发布 这 命令 :

“遂下令曰:”

[hu:] [dɛəz] [tu;; tə] [send] [aʊt] [ə; eɪ] [skaʊt] [tu;; tə] [lʊə(r)] [ðə; ði] ['enəmi] ?
Who dares to send out a scout to lure the enemy ?
WHO 敢于 到 发送 出去 一个 侦察 到 饵 这 敌人 ?

谁敢出哨诱敌？

[ʃi:'ɑ:hu:] [ʃæn] [sed] :
Xiahou Shang said :
夏侯 尚 说 :

“夏侯尚曰:”

[ai][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə] [gəʊ] .
I am willing to go .
我 是 愿意的 到 去 :

吾愿往。

[ju'ɑ:n] [sed] :
Yuan said :
元 说 :

“渊曰:”

[ju;; jʊ] [gəʊ] [aʊt] [ɒn] [pə'trəʊl] .
You go out on patrol .
你 去 出去 在 巡逻 :

汝去出哨，

[ˈfaɪtɪŋ] [ə'genst] [hwa:ŋ] [dʒɒŋ] ,
Fighting against Huang Zhong ,
斗争 反对 黄 钟 ,

与黄忠交战，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['betə(r)] [tu;; tə] [lu:z] .
It is better to lose .
它 是 更好的 到 失去 :

只宜输，

[ɪts] [nɒt] [əd'vaɪzəb(ə)] [tu;; tə] [wɪn] .
It's not advisable to win .
它是 不是 建议 到 赢 :

不宜赢。

[ai][hæv; həv] [ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] .
I have a brilliant plan .
我 有 一个 杰出的 计划 :

吾有妙计，

[ðæts] [haʊ] [aɪ 'ti:] [ɪz] .
That's how it is .
那就是 如何 它 是 :

如此如此。

" [ʃæn] [ʃuʊ:lɪŋ] ,
" **Shang Shouling ,**
" 尚 寿令 ,

“尚受令，

[hi;; hi] [led] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] - ['maʊntən] [ænd; ənd] ['mɑ:tft] ['fɔ:wəd] .
He led three thousand troops away from Dingjun Mountain and marched forward .
他 引领 三 千 军队 离开 从 - 山 和 行军 向前 :

引三千军离定军山大寨前行。

[ˈmi:nwaɪl] , [hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [ænd; ənd][fa:] [dʒɛŋ] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [ˈgæɪsn] [æt; ət] -
Meanwhile , Huang Zhong and Fa Zheng led their troops to garrison at Dingjun
同时 , 黄 钟 和 法 郑 引领 他们的 军队 到 驻军 在 -
[pa:s] .
Pass .
经过 :

却说黄忠与法正引兵屯于定军山口，

[rɪˈpi:tɪd] [tʃælɪndʒɪz]
Repeated challenges
重复 挑战

累次挑战，

[ˈʃiːˈɑ:hu:] [juˈɑ:n] [held] [fɜ:m] [ænd; ənd] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə] [ɪnˈgeɪdʒ] .
Xiahou Yuan held firm and refused to engage .
夏侯 元 握住 公司 和 拒绝 到 从事 :

夏侯渊坚守不出；

[tu:; tə] [əˈtæk] ,
To attack ,
到 攻击 ,

欲要进攻，

[ˈfɪrɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [rəʊdʒ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈdeɪndʒərəs] ,
Fearing the mountain roads were dangerous ,
恐惧 这 山 道路 是 危险的 ,

又恐山路危险，

[ˌʌnpɪˈdɪktəbl̩] [ˈenəmi]
Unpredictable enemy
不可预测的 敌人

难以料敌，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] [həʊld][ðeə(r)] [graʊnd] .
They had no choice but to hold their ground .
他们 有 不 选择 但 到 抓住 他们的 地面 :

只得据守。

[ɒŋ] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nju:z] [keɪm] [ðæt] [kaʊ] [kaʊz] [tru:ps] [hæd; həd] [kʌm] [daʊn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈmaʊntən]
Suddenly , news came that Cao Cao's troops had come down from the mountain
突然 , 消息 来了 那 曹 曹的 军队 有 来 向下 从 这 山

[tu:; tə] [tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [ˈbæt(ə)] .
to challenge them to battle .
到 挑战 他们 到 战斗 :

忽报山上曹兵下来搦战。

[hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [li:d] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] [wen] . . .
Huang Zhong was just about to lead his troops out to meet them when . . .
黄 钟 曾是 只是 关于 到 带领 他的 军队 出去 到 见面 他们 什么时候 . . .

黄忠恰待引军出迎，

[ˈdʒen(ə)rəl] [tʃɛn] [ʃi:] [sed] :
General Chen Shi said :
一般的 陈 史 说 :

牙将陈式曰：

" [dʒen(ə)rəl] , [duː; də][nɒt] [muːv] ! "
" General , do not move ! "
" 一般的 , 做 不是 移动 ! "

“将军休动，

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ɒn] [ðɪs] [rəʊl] .
I am willing to take on this role .
我 是 愿意的 到 拿 在这 角色 。

某愿当之。”

[dʒɒŋ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Zhong was overjoyed .
钟 曾是 欣喜若狂 。

忠大喜，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [tʃen] [ʃiː] [tuː; tə] [liːd] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [truːps] .
He then ordered Chen Shi to lead a thousand troops .
他 然后 订购 陈 史 到 带领 一个 千 军队 。

遂令陈式引军一千，

[ðeɪ] [laɪnd] [ʌp] [æt; ət][ðə; ði]['eksɪt][ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] [pɑːs] .
They lined up at the exit of the mountain pass .
他们 衬里 向上 在 这 出口 的 这 山 经过 。

出山口列阵。

[ʃiː'ɑː; huː] [ʃɑːŋz] [truːps] [ə'raɪvd] .
Xiahou Shang's troops arrived .
夏侯 商的 军队 到达的 。

夏侯尚兵至，

[ðeɪ] [ðen] [klæʃ] .
They then clashed .
他们 然后 冲突 。

遂与交锋。

[nɒt] ['meni] [kəmbrɪ'neɪʃnz] ,
Not many combinations ,
不是 许多 组合 。

不数合，

[ʃæŋ] [feɪnd] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [fled] .
Shang feigned defeat and fled .
尚 假装 击败 和 逃亡 。

尚诈败而走。

[ˈrʌʃɪŋ] [ðeə(r)]
Rushing there
冲刺 那里

式赶去，

[ˈhɑːfweɪ] [ðeə(r)] ,
Halfway there ,
半 那里 。

行到半路，

[ðə; ði] [tuː] ['maʊntənz] [wɜː(r); wə(r)] [fɪld] [wɪð] ['paʊndɪd] [wɒd] [ænd; ənd] [stəʊnz] .
The two mountains were filled with pounded wood and stones .
这 二 山脉 是 已填 和 猛击 木头 和 石头 。

被两山上擂木炮石，

[ʃuːt] [aɪ 'tiː] [daʊn] .
Shoot it down .
射击 它 向下 。

打将下来，

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [mu:v] ['fɔ:wəd] .
Unable to move forward .
无法 到 移动 向前 .

不能前进。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] ,
Just as they were about to return ,
只是 作为 他们 是 关于 到 返回 ,

正欲回时，

[ʃi:'ɑ:hu:] [ju'ɑ:n] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt] [frəm; frəm] [bɪ'hænd] .
Xiahou Yuan led his troops out from behind .
夏侯 元 引领 他的 军队 出去 从 在后面 .

背后夏侯渊引兵突出，

[tʃenz] [staɪl] [kʊd; kəd] [nɒt] [wɪð'stænd] [aɪ 'ti:] .
Chen's style could not withstand it .
陈的 风格 可以 不是 经受 它 .

陈式不能抵当，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [ə'laɪv] [baɪ][ʃi:'ɑ:hu:] [ju'ɑ:n] [ænd; ənd] ['teɪkən] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp] .
He was captured alive by Xiahou Yuan and taken back to the camp .
他 曾是 捕获 活 经过 夏侯 元 和 已采取 后退 到 这 营 .

被夏侯渊生擒回寨。

[ˈmeni] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [sə'rendəd] .
Many of the soldiers surrendered .
许多 的 这 士兵 投降 .

部卒多降。

[sʌm; səm] [dɪ'fi:tɪd] ['səʊldʒəz] [ɪ'skeɪpt] [wɪð] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
Some defeated soldiers escaped with their lives .
一些 战败 士兵 逃脱 和 他们的 生活 .

有败军逃得性命，

[ɪn] [rɪ'tɜ:n] [fɔ:(r); fə(r)] [hwa:ŋ] [dʒɒŋ] ,
In return for Huang Zhong ,
在 返回 为了 黄 钟 ,

回报黄忠，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [tʃen] [ʃi:] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] .
It is said that Chen Shi was captured .
它 是 说 那 陈 史 曾是 捕获 .

说陈式被擒。

[dʒɒŋ] [hwa:ŋ] [dɪ'skʌst] [wɪð] [fɑ:] [dʒen] .
Zhong Huang discussed with Fa Zheng .
钟 黄 讨论 和 法 郑 .

忠慌与法正商议，

[ðə; ði] [kə'rekt] ['ɑ:nsə(r)][ɪz] :
The correct answer is :
这 正确的 回答 是 :

正曰：

[ju'ɑ:n][wɒz; wəz] [ɪm'petʃuəs] [ænd; ənd] [ɪ'rɪtəb(ə)l] .
Yuan was impetuous and irritable .
元 曾是 浮躁 和 易怒的 .

“渊为人轻躁，

[hi:; hi][ɪz] [breɪv] [bʌt; bət] [læk] ['strætədʒi] .
He is brave but lacks strategy .
他 是 勇敢的 但 缺乏 战略 .

恃勇少谋。

[aɪˈtiː][kæn; kən][ɪnˈspaɪə(r)][ænd; ənd][ˈməʊtɪveɪt][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] .
It can inspire and motivate the soldiers .
它 能 启发 和 激励 这 士兵 :

可激励士卒，

[ədˈvɑːns][ˈɑːftə(r)][ˈbreɪkɪŋ][θruː][ðə; ði][kæmp] .
Advance after breaking through the camp .
进步 后 打破 通过 这 营 :

拔寨前进，

[prəˈsiːd][step][baɪ][step] ,
proceed step by step ,
继续 步 经过 步 ,

步步为营，

[lʊə(r)][ðə; ði][ˈenəmi][ˈɪntuː][ˈbæt(ə)][ænd; ənd][ˈkæptʃə(r)][ðəm; ðəm] :
Lure the enemy into battle and capture them :
饵 这 敌人 进入 战斗 和 捕获 他们 :

诱渊来战而擒之：

[ðɪs][ɪz][ə; eɪ][ˈmeθəd][ɒv; əv][ˈtɜːnɪŋ][ðə; ði][ˈteɪblz][ænd; ənd][ˈteɪkɪŋ][kənˈtrəʊl] .
This is a method of turning the tables and taking control .
这 是 一个 方法 的 转弯 这 表格 和 采取 控制 :

此乃反客为主之法。

"[juːz][hɪz; ɪz][ˈstrætədʒɪz][ˈfeɪθfəli] ."
" **Use his strategies faithfully .** "
" 使用 他的 策略 忠实 : "

“忠用其谋，

[wɒt][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ðeə(r)] ,
What should be there ,
什么 应该 是 那里 ,

将应有之物，

[rɪˈwɔːd][ðə; ði][θriː][ˈɑːmɪz] !
Reward the three armies !
报酬 这 三 军队 !

尽赏三军，

[ðə; ði][ˈvæli][wɒz; wəz][fɪld][wɪð][tʃɪəz] .
The valley was filled with cheers .
这 谷 曾是 已填 和 干杯 :

欢声满谷，

[aɪ][eɪˈem][ˈwɪlɪŋ][tuː; tə][faɪt][tuː; tə][ðə; ði][deθ] .
I am willing to fight to the death .
我 是 愿意的 到 斗争 到 这 死亡 :

愿效死战。

[hwaːŋ][dʒɒŋ][ɪˈmiːdiətli][brəʊk][kæmp][ænd; ənd][ədˈvɑːnst] .
Huang Zhong immediately broke camp and advanced .
黄 钟 立即地 打破 营 和 先进的 :

黄忠即日拔寨而进，

[prəˈsiːd][step][baɪ][step] ;
Proceed step by step ;
继续 步 经过 步 ;

步步为营；

[iːtʃ][kæmp][steɪ][ˈlɑːstɪd][ˈsevrəl][deɪz] .
Each camp stay lasted several days .
每个 营 停留 持续 一些 天 :

每营住数日，

[ðeɪ] [went] [ɪn] [ə'gen] .
They went in again .
他们 去 在 再次 :

又进。

[ju'ɑ:n] [hɜ:d] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] ,
Yuan heard of it ,
元 听到 的 它 ,

渊闻之，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['redi] [tu:; tə][gəv][ɪntu:]['bæt(ə)] .
They are ready to go into battle .
他们 是 准备好 到 去 进入 战斗 :

欲出战。

[ʒɑ:n] [hi:; hi] [sed] :
Zhang He said :
张 他 说 :

张郃曰：“

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['strætədʒi][tu:; tə] [tɜ:n] [ðə; ði] ['teɪblz] [ænd; ənd] [teɪk] [kən'trəʊl] .
This is a strategy to turn the tables and take control .
这 是 一个 战略 到 转动 这 表格 和 拿 控制 :

此乃反客为主之计，

[du:; də][nɒt] [pɑ:'tɪsɪpeɪt] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)] .
Do not participate in the battle .
做 不是 参加 在 这 战斗 :

不可出战，

[ɪf] [wi:; wi] [faɪt] , [wi:; wi] [wɪl] ['sʌfə(r)] ['lɒsɪz] .
If we fight , we will suffer losses .
如果 我们 斗争 , 我们 将要 遭受 损失 :

战则有失。

" [ju'ɑ:n][dɪd] [nɒt] [kəm'plaɪ] . "
" Yuan did not comply . "
" 元 做过 不是 遵守 . "

“渊不从，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] ['fɪ:'ɑ:;hu:] [ʃæn] [tu:; tə] [li:d] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz][ɪntu:]['bæt(ə)] .
He ordered Xiahou Shang to lead several thousand soldiers into battle .
他 订购 夏侯 尚 到 带领 一些 千 士兵 进入 战斗 :

令夏侯尚引数千兵出战，

[ʌn'tɪl] [hwæŋzɔŋ] ['vɪlɪdʒ] .
Until Huangzhong Village .
直到 湟中 村庄 :

直到黄忠寨前。

[dʒɒŋ] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] , [dru:] [hɪz; ɪz] [spɔ:d] , [ænd; ənd] [went] [aʊt] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
Zhong mounted his horse , drew his sword , and went out to meet them .
钟 安装 他的 马 , 画 他的 剑 , 和 去 出去 到 见面 他们 :

忠上马提刀出迎，

[hi:; hi] [ɪks'tʃeɪndʒd] ['hɔ:sɪz] [wɪð] ['fɪ:'ɑ:;hu:] [ʃæn] .
He exchanged horses with Xiahou Shang .
他 交换 马匹 和 夏侯 尚 :

与夏侯尚交马，

[dʒʌst][wʌn] [raʊnd] ,
Just one round ,
只是 一 圆形的 ,

只一合，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [ʃi:'ɑ:,hu:] [jæn] [ə'laɪv] [ænd; ənd] [brɔ:t] [hɪm] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp] .
They captured Xiahou Shang alive and brought him back to the camp .
他们 捕获 夏侯 尚 活 和 带来 他 后退 到 这 营 .
生擒夏侯尚归寨。

[ðə; ði] [rest] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .
The rest were all defeated and fled .
这 休息 是 全部 战败 和 逃亡 .
余皆败走，

[tu:; tə] [rɪ'peɪ] [ʃi:'ɑ:,hu:] [ju'a:n] .
To repay Xiahou Yuan .
到 偿还 夏侯 元 .
回报夏侯渊。

[ju'a:n] [ɜ:dzəntli] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [hwæŋzɔŋ] ['vɪlɪdʒ] .
Yuan urgently sent someone to Huangzhong Village .
元 紧急 发送 某人 到 湟中 村庄 .
渊急使人到黄忠寨，

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] [tʃen] [ʃi:] [fɔ:(r); fə(r)][ʃi:'ɑ:,hu:] [jæn] .
He said he was willing to exchange Chen Shi for Xiahou Shang .
他 说 他 曾是 愿意的 到 交换 陈 史 为了 夏侯 尚 .
言愿将陈式来换夏侯尚。

[dʒɒŋ] ['prɒmɪst] [tu:; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] ['pleɪsɪz] [ɒŋ][ðə; ði] ['bætlfi:ld] [ə'nʌðə(r)] [deɪ] .
Zhong promised to exchange places on the battlefield another day .
钟 承诺 到 交换 地方 在 这 战场 其他 天 .
忠约定来日阵前相换。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[bəuθ] ['ɑ:mɪz] [ri:tʃt] [ə; eɪ][waɪd] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] ['væli] .
Both armies reached a wide part of the valley .
两个都 军队 达到 一个 宽的 部分 的 这 谷 .
两军皆到山谷阔处，

[ðeɪ] [fɔ:md] [ə; eɪ]['bæt(ə)l] [fɔ:'meɪf(ə)n] .
They formed a battle formation .
他们 形成 一个 战斗 形成 .
布成阵势。

[hwa:ŋ] [dʒɒŋ]
Huang Zhong
黄 钟
黄忠、

[ʃi:'ɑ:,hu:] [ju'a:n] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [i:tʃ] [stʊd] [ɒŋ][ðəə(r)] ['hɔ:sɪz] [br'ni:θ] [ðə; ði] [geɪt] [flægz][ɒv; əv]
Xiahou Yuan and his men each stood on their horses beneath the gate flags of
夏侯 元 和 他的 男人 每个 站立 在 他们的 马匹 下面 这 门 旗帜 的
[ðəə(r)] [rɪ'spektɪv] [fɔ:m'eɪfənz] .
their respective formations .
他们的 各自 阵型 .
夏侯渊各立马于本阵门旗之下。

[hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [led] [ʃi:'ɑ:,hu:] [jæn] ,
Huang Zhong led Xiahou Shang ,
黄 钟 引领 夏侯 尚 ,
黄忠带着夏侯尚，

[ʃi:'ɑːhuː][ju'ɑːn] [brɔ:t] [tʃen] [ʃi:] [wɪð] [hɪm] .
Xiahou Yuan brought Chen Shi with him .
夏侯 元 带来 陈 史 和 他 .

夏侯渊带着陈式，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] ['ɡɪv(ə)n] [rəʊbz] [ɔ:(r)]['ɑ:mə(r)] .
They were not given robes or armor .
他们 是 不是 给定 长袍 或者 盔甲 .

各不与袍铠，

[ˈweəriŋ] ['əʊnli] [θɪn] ['kləʊðɪŋ] [tu:; tə]['kʌvə(r)][ðeə(r)] ['bɒdɪz] .
Wearing only thin clothing to cover their bodies .
穿着 仅有的 薄的 衣服 到 覆盖 他们的 身体 .

只穿蔽体薄衣。

[ə; eɪ] ['drʌmbɪ:t] ,
A drumbeat ,
一个 鼓声 ,

一声鼓响，

[tʃen] [ʃi:]
Chen Shi
陈 史

陈式、

[hu:] , [eks aɪ 'eɪ] , [ænd; ənd] [ʃæn] [i:tʃ] [rʌft] [bæk] [tu:; tə][ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] [kæmps] .
Hou , Xia , and Shang each rushed back to their respective camps .
侯 , 夏 , 和 尚 每个 匆忙 后退 到 他们的 各自 营地 .

侯夏尚各望本阵奔回。

[wen] [ʃi:'ɑːhuː] [ʃæn] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [fɔ:'meɪʃ(ə)n] [geɪt] ,
When Xiahou Shang arrived at the formation gate ,
什么时候 夏侯 尚 到达的 在 这 形成 门 ,

夏侯尚比及到阵门时，

[hi:; hi][wɒz; wəz][hɪt][baɪ][æn; ən] ['æɪəʊ] [frɒm; frəm] [hwa:ŋ] [dʒɒŋ] .
He was hit by an arrow from Huang Zhong .
他 曾是 打 经过 一个 箭 从 黄 钟 .

被黄忠一箭，

[aɪ 'ti:][hɪt] [hɪm] [ɪn][ðə; ðɪ] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [hed] .
It hit him in the back of the head .
它 打 他 在 这 后退 的 这 头 .

射中后心。

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [stiɪl] [wɪð] [æn; ən] ['æɪəʊ] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He returned still with an arrow in his hand .
他 返回 仍然 和 一个 箭 在 他的 手 .

尚带箭而回。

[ju'ɑːn][wɒz; wəz] ['fjuəriəs] .
Yuan was furious .
元 曾是 狂怒 .

渊大怒，

[ðeɪ] ['swɪftli] [rəʊd][ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] [tu:; tə] [ə'tæk] [hwa:ŋ] [dʒɒŋ] .
They swiftly rode their horses to attack Huang Zhong .
他们 迅速地 骑 他们的 马匹 到 攻击 黄 钟 .

骤马径取黄忠。

[ʒɔŋʒɛŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn][ə; eɪ] [fræs] ['bæt(ə)] .
Zhongzheng was about to engage in a fierce battle .
中正 曾是 关于 到 从事 在 一个 凶猛的 战斗 .

忠正要激渊厮杀。

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenərəlz] [klæʃ] .

The two generals clashed .
这 二 将军们 冲突 :

两将交马，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈfaɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [raʊndz] ,

After fighting for more than twenty rounds ,
后 斗争 为了 更多的 比 二十 回合 ,

战到二十余合，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [ɡɒŋ] [ˈsaʊndɪd] [ɪn] [kɑʊ] [kaʊz] [kæmp] , [ˈsɪgnəlɪŋ] [ə; eɪ] [rɪˈtri:t] .

Suddenly , the gong sounded in Cao Cao's camp , signaling a retreat .
突然 , 这 锣 听起来 在 曹 曹的 营 , 信号传导 一个 撤退 .

曹营内忽然鸣金收兵。

[juˈɑ:n] [ˈhʌrɪdli] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [tɜ:nd] [bæk] .

Yuan hurriedly turned his horse and turned back .
元 匆匆 转向 他的 马 和 转向 后退 .

渊慌拨马而回，

[dʒɒŋ] [si:zd] [ðə; ði] [ɒpəˈtju:nəti] [tu:; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] .

Zhong seized the opportunity to kill them .
钟 查获 这 机会 到 杀 他们 .

被忠乘势杀了一阵。

[juˈɑ:n][ˈhu:ɪ] [ɑ:skt] [ðə; ði] [kəˈmɑ:ndɪŋ] [ˈɒfɪsə(r)] :

Yuan Hui asked the commanding officer :
元 惠 问 这 指挥 官 :

渊回阵问押阵官：

[waɪ] [saʊnd] [ðə; ði] [rɪˈtri:t] ?

Why sound the retreat ?
为什么 声音 这 撤退 ?

“为何鸣金？”

[ðə; ði][ˈɑ:nsə(r)][wɒz; wəz] :

The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

" [aɪ] [sɔ:] [ˈsevrəl] [ˈbænəz] [ænd; ənd][flægz][ɒv; əv] [ʃu:] [ˈsəʊldʒəz][ɪn][ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [ˈhɒləʊ] . "

" I saw several banners and flags of Shu soldiers in a mountain hollow . "
" 我 锯 一些 横幅 和 旗帜 的 舒 士兵 在 一个 山 空洞的 . "

“某见山凹中有蜀兵旗幡数处，

[ɪts] [ˈprɒbəbli] [æn; ən] [ˈæmbʊʃ] .

It's probably an ambush .
它是 大概 一个 伏击 .

恐是伏兵，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [ˈɜ:dʒəntli] [ˈsʌmənd] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [bæk] .

Therefore , they urgently summoned the general back .
所以 , 他们 紧急 被召唤 这 一般的 后退 .

故急招将军回。”

[juˈɑ:n] [brɪˈli:vɪd] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] .

Yuan believed his words .
元 相信 他的 字 .

渊信其说，

[səʊ] [ðeɪ] [held] [fɜ:m][ænd; ənd] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə] [kʌm] [aʊt] .

So they held firm and refused to come out .
所以 他们 握住 公司 和 拒绝 到 来 出去 .

遂坚守不出。

[hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz] [fɔ:st] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] [tu:; tə][ðə; ði] [fɒt] [ɒv; əv] - ['maʊntən] .
Huang Zhong was forced to retreat to the foot of Dingjun Mountain .
黄 钟 曾是 强制 到 撤退 到 这 脚 的 - 山 - .

黄忠逼到定军山下，

[dɪ'skʌs] [wɪð] [fɑ:] [dʒɛŋ] .
Discuss with Fa Zheng .
讨论 和 法 郑 .

与法正商议。

[hi:; hi] ['pɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈfɪŋɡə(r)][ænd; ənd] [sed] :
He pointed with his finger and said :
他 尖 和 他的 手指 和 说 :

正以手指曰：

" - [ˈɑ:nˈʃi:] , "
" Dingjun Shanxi , "
" - 山西 , " -

“定军山西，

[ðeə(r)] [stændz][ə; eɪ] [ˈtaʊərɪŋ] ['maʊntən] .
There stands a towering mountain .
那里 站立 一个 参天 山 .

巍然有一座高山，

[ˈdeɪndʒərəs] [pa:ðz] [leɪ] [ɔ:l] [ə'raʊnd] .
Dangerous paths lay all around .
危险的 路径 躺 全部 大约 .

四下皆是险道。

[frɒm; frəm] [ðɪs] ['maʊntən] , [wʌn][kæən; kən] [i:zəli] [əb'zɜ:v] [ðə; ði] [tru:] ['heɪtʃə(r)][ɒv; əv] -
From this mountain , one can easily observe the true nature of Dingjun
从 这 山 , 一 能 容易地 观察 这 真的 自然 的 -
['maʊntən] .
Mountain .
山 .

此山上足可下视定军山之虚实。

[ɪf] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [əb'teɪnz] [ðɪs] ['maʊntən] ,
If the general obtains this mountain ,
如果 这 一般的 获得 这 山 ,

将军若取得此山，

- ['maʊntən] [ɪz] [wɪ'ðɪn] [ˈaʊə(r)][grɑ:sp] .
Dingjun Mountain is within our grasp .
- 山 是 之内 我们的 抓牢 .

定军山只在掌中也。”

[dʒɒŋˈjɑ:ŋ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] ['maʊntəntɒp] [hæd; həd] [ˈleɪvəl] [ɒf] .
Zhongyang saw that the mountaintop had leveled off .
中阳 锯 那 这 山顶 有 平整 离开 .

忠仰见山头稍平，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [fju:] ['pi:p(ə)l] [ɔ:(r)] [ˈhɔ:sɪz] [ɒn][ðə; ði] ['maʊntən] .
There are few people or horses on the mountain .
那里 是 很少 人们 或者 马匹 在 这 山 .

山上有些少人马。

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈsekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It was the second watch of the night .
它 曾是 这 第二 手表 的 这 夜晚 .

是夜二更，

[dʒɒŋ] [led][hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz][tu:; tə] [saʊnd] [ðə; ði] [gɒŋ] [ænd; ənd] [bi:t] [ðə; ði] [drʌm] .
Zhong led his soldiers to sound the gong and beat the drum .
钟 引领 他的 士兵 到 声音 这 锣 和 打 这 鼓 .

忠引军士鸣金击鼓，

[ðeɪ] [tʃɑ:dʒd] [streɪt] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntəntɒp] .
They charged straight up to the mountaintop .
他们 带电 直的 向上 到 这 山顶 .

直杀上山顶。

[ðɪs] ['maʊntən] [ɪz] ['gɑ:dɪd] [baɪ][di:'ju:][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ˈʌndə(r)][ˈʃi:'ɑ:hu:] [ju'ɑ:n] .
This mountain is guarded by Du Xi , a general under Xiahou Yuan .
这 山 是 守卫 经过 杜 习 , 一个 一般的 在下面 夏侯 元 .

此山有夏侯渊部将杜袭守把，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ˈəʊnli][ə; eɪ] [fju:] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)] .
There were only a few hundred people .
那里 是 仅有的 一个 很少 百 人们 .

止有数百余人。

[wen] [hwa:ŋ] [ʒɒŋz] [tru:ps] [rʌft] ['fɔ:wəd] ,
When Huang Zhong's troops rushed forward ,
什么时候 黄 钟氏 军队 匆忙 向前 ,

当时见黄忠大队拥上，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][ə'bəndən][ðə; ði] ['maʊntən] [ænd; ənd] [li:v] .
They had no choice but to abandon the mountain and leave .
他们 有 不 选择 但 到 放弃 这 山 和 离开 .

只得弃山而走。

[dʒɒŋ] [gɒt][ðə; ði] ['maʊntəntɒp] .
Zhong got the mountaintop .
钟 得到 这 山顶 .

忠得了山顶，

[aɪ 'ti:][ˈfeɪsɪz] - ['maʊntən] [də'rektli] .
It faces Dingjun Mountain directly .
它 面孔 - 山 直接地 .

正与定军山相对。

[fɑ:] [dʒɛŋ] [sed] :
Fa Zheng said :
法 郑 说 :

法正曰：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][kæn; kən][həʊld][ðə; ði] [pə'zi](ə)n] [ˌhɑ:fweɪ] [ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] . "
" **The general can hold the position halfway up the mountain .** " "
" 这 一般的 能 抓住 这 位置 半 向上 这 山 . "

“将军可守在半山，

[ə; eɪ] ['maʊntəntɒp] .
A mountaintop .
一个 山顶 .

某居山顶。

[wen] [ˈʃi:'ɑ:hu:] [ju'ɑ:nz] [tru:ps] [ə'raɪv] ,
When Xiahou Yuan's troops arrive ,
什么时候 夏侯 人民币 军队 到达 ,

待夏侯渊兵至，

[aɪ] [reɪz] [ðə; ði] [waɪt] [flæɡ][æz; əz][ə; eɪ][ˈsɪɡnəl] .
I raise the white flag as a signal .
我 增加 这 白色的 旗帜 作为 一个 信号 .

吾举白旗为号，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] , [haʊˈevə(r)] , [held][hɪz; ɪz] [tru:ps] [bæk][ænd; ənd][dɪd][nɒt] [mu:v] .
The general , however , held his troops back and did not move .
这 一般的 , 然而 , 握住 他的 军队 后退 和 做过 不是 移动 .

将军却按兵勿动；

[wen] [hi:; hi][ɪz][ˈtaɪəd][ænd; ənd] [ʌnpriˈpeəd] ,
When he is tired and unprepared ,
什么时候 他 是 疲劳的 和 毫无准备 ,

待他倦怠无备，

[bʌt; bət][ai] [reɪzd] [ðə; ði] [red] [flæg] .
But I raised the red flag .
但 我 提高 这 红色的 旗帜 .

吾却举起红旗，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ðen] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [tu:; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] :
The general then descended the mountain to attack them .
这 一般的 然后 下降 这 山 到 攻击 他们 :

将军便下山击之：

[tu:; tə][weɪt][ɪn] [ˈkʌmfət] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈenəmi] [tu:; tə][ˈtaɪə(r)] [ðəmˈselvz] [aʊt] ,
To wait in comfort for the enemy to tire themselves out ,
到 等待 在 舒适 为了 这 敌人 到 胎 他们自己 出去 ,

以逸待劳，

[wi:; wi] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔ:li][wɪn] .
We will surely win .
我们 将要 一定 赢 .

必当取胜。”

[dʒɒŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
Zhong was overjoyed .
钟 曾是 欣喜若狂 .

忠大喜，

[ˈfɒləʊ] [ðeə(r)][plæn] .
Follow their plan .
跟随 他们的 计划 .

从其计。

[ˈmi:nwaɪl] , [diːˈju:][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][led][hɪz; ɪz] [ˈɑ:mi] [bæk] [ɪn] [rɪˈtri:t] .
Meanwhile , Du Xi led his army back in retreat .
同时 , 杜 习 引领 他的 军队 后退 在 撤退 .

却说杜袭引军逃回，

[si:] [ˈʃiːˈɑ:;hu:] [juˈɑ:n] ,
See Xiahou Yuan ,
看 夏侯 元 ,

见夏侯渊，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [ˈmaʊntən] .
It is said that Huang Zhong captured the opposite mountain .
它 是 说 那 黄 钟 捕获 这 对面的 山 .

说黄忠夺了对山。

[juˈɑ:n][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs][ænd; ənd] [sed] :
Yuan was furious and said :
元 曾是 狂怒 和 说 :

渊大怒曰：

[hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [ˈɒkjupaɪd] [ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [ˈmaʊntən] .
Huang Zhong occupied the opposite mountain .
黄 钟 占领 这 对面的 山 .

“黄忠占了对山，

[ai] ['kænɒt] [ə'fɔ:d] [nɒt][tu:; tə] [faɪt] .
I cannot afford not to fight .
我 不能 买得起 不是 到 斗争 :

不容我不出战。”

[ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] [əd'vaɪzd] :
Zhang He advised :
张 他 建议 :

张郃谏曰：

" [ðɪs] [ɪz][fa:] [dʒɛŋz] [ski:m] . "
" This is Fa Zheng's scheme . "
" 这 是 法 郑的 方案 : "

“此乃法正之谋也。

[ðə; ði][dʒen(ə)rəl][mʌst; məst][nɒt][gəʊ][ˈɪntu:][ˈbæt(ə)] .
The general must not go into battle .
这 一般的 必须 不是 去 进入 战斗 :

将军不可出战，

[ðə; ði] [best] [kɔ:s] [ɒv; əv][ˈækʃ(ə)n][ɪz][tu:; tə][həʊld] [fɜ:m] .
The best course of action is to hold firm .
这 最好的 课程 的 行动 是 到 抓住 公司 :

只宜坚守。”

[ju'a:n] [sed] :
Yuan said :
元 说 :

渊曰：

" [ðeɪ] ['ɒkjupaɪd] [ðə; ði] ['maʊntən] ['ɒpəzɪt] [maɪn] , "
" They occupied the mountain opposite mine , "
" 他们 占领 这 山 对面的 矿 , "

“占了吾对山，

[əb'zɜ:v] [maɪ] [tru:] [ænd; ənd] [fɔ:ls] ,
Observe my true and false ,
观察 我的 真的 和 错误的 ,

观吾虚实，

[waɪ] [nɒt] [faɪt] ?
Why not fight ?
为什么 不是 斗争 ?

如何不出战？ ”

[hi:; hi] ['ɜ:nɪstli] [əd'vaɪzd] [ə'genst] [aɪ 'ti:] , [bʌt; bət][tu:; tə][nəʊ][ə'veɪl] .
He earnestly advised against it , but to no avail .
他 切实 建议 反对 它 , 但 到 不 可用 :

郃苦谏不听。

[ju'a:n][dɪ'vaɪdɪd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] ['ɒpəzɪt] ['maʊntən] .
Yuan divided his troops and surrounded the opposite mountain .
元 分割 他的 军队 和 包围 这 对面的 山 :

渊分军围住对山，

[ðə; ði][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt] [tʃælɪndʒ] .
The Insult Challenge .
这 侮辱 挑战 :

大骂挑战。

[ðə; ði] [lɔ:] [ɪz] ['reɪzɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [flæg][ɒn][ðə; ði] ['maʊntən] ;
The law is raising a white flag on the mountain ;
这 法律 是 提高 一个 白色的 旗帜 在 这 山 ;

法正在山上举起白旗；

[drɪ'spaɪt] [ʃi:'ɑːhuː][ju:'ɑːnz] [rɪ'pi:tɪd] [ɪn'sʌlts] ,
Despite Xiahou Yuan's repeated insults ,

尽管 夏侯 人民币 重复 侮辱 ,

任从夏侯渊百般辱骂，

[hwaːŋ] [dʒɒŋ] [ˈsɪmplɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [faɪt] .
Huang Zhong simply refused to fight .

黄 钟 简单地 拒绝 到 斗争 .

黄忠只不出战。

[ˈɑːftə(r)] [nuːn] ,
After noon ,

后 中午 ,

午时以后，

[faː] [dʒɛŋ] [sɔː] [ðæt] [kaʊz] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [ˈwɪəri] .
Fa Zheng saw that Cao's troops were weary .

法 郑 锯 那 曹的 军队 是 厌倦 .

法正见曹兵倦怠，

[ɪts] [ˈvɪɡə(r)][hæz; həz][ˈfeɪdɪd] .
Its vigor has faded .

它是 活力 有 褪色 .

锐气已堕，

[dɪs'maʊnt] [ænd; ənd] [rest] [mɔː(r)] [ˈɒf(ə)n] .
Dismount and rest more often .

下马 和 休息 更多的 经常 .

多下马坐息，

[ðen] [ðeɪ] [weɪvd] [ðə; ði] [red] [flæg] .
Then they waved the red flag .

然后 他们 挥手 这 红色的 旗帜 .

乃将红旗招展，

[drʌmz] [ænd; ənd] [hɔːnz] [ˈsaʊndɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
Drums and horns sounded in unison .

鼓 和 角 听起来 在 齐声 .

鼓角齐鸣，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdefnɪŋ] .
The shouts were deafening .

这 喊叫 是 震耳欲聋 .

喊声大震，

[hwaːŋ] [dʒɒŋ] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] .
Huang Zhong took the lead .

黄 钟 采取 这 带领 .

黄忠一马当先，

[ðeɪ] [ˈgæləp] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
They galloped down the mountain .

他们 疾驰 向下 这 山 .

驰下山来，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [laɪk] [ðə; ði][skaɪ] [kəˈlæpsɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːθ] [ˈkrʌmblɪŋ] .
It was like the sky collapsing and the earth crumbling .

它 曾是 喜欢 这 天空 崩溃 和 这 地球 摇摇欲坠 .

犹如天崩地塌之势。

[ʃi:'ɑːhuː][ju'ɑːn][wɒz; wəz] [kɔːt] [ɒf] [ɡɑːd] .
Xiahou Yuan was caught off guard .

夏侯 元 曾是 捕捉 离开 警卫 .

夏侯渊措手不及，

[hwa:ŋ] [dʒŋ] [tʃeɪst] [hɪm][ʌndə(r)][hɪz; ɪz][ˈbænə(r)] .
Huang Zhong chased him under his banner .
黄 钟 追逐 他 在下面 他的 横幅 .

被黄忠赶到麾盖之下，

[wɪð] [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] ,
With a loud shout ,
和 一个 大声 喊 ,

大喝一声，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈθʌndərəs] [rɔ:(r)] .
Like a thunderous roar .
喜欢 一个 雷鸣 吼 .

犹如雷吼。

[bɪˈfɔ:(r)] [jʊˈɑ:n][kəd; kəd] [ɡri:t] [hɪm] ,
Before Yuan could greet him ,
前 元 可以 迎接 他 ,

渊未及相迎，

[hwa:ŋ] [ʒŋz] [ˈpreʃəs] [sɔ:d] [hæz; həz][ˈfɔ:lən] .
Huang Zhong's precious sword has fallen .
黄 钟氏 宝贵的 剑 有 倒下 .

黄忠宝刀已落，

[hed] [ænd; ənd] [ˈʃəʊldəz]
Head and shoulders
头 和 肩膀

连头带肩，

[kʌt] [aɪ ˈti:][ˈɪntu:] [tu:] [ˈpi:sɪz] .
Cut it into two pieces .
切 它 进入 二 件 .

砍为两段。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [preɪzd] [hwa:ŋ] [dʒŋ] , [ˈseɪŋ] :
A later poet praised Huang Zhong , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 黄 钟 , 说 :

后人有诗赞黄忠曰：

" [ðə; ðɪ][əʊld][mæn][ˈfeɪsɪz][ə; eɪ] [fəˈmɪdəb(ə)l] [ˈenəmi] . "
" The old man faces a formidable enemy . "
" 这 老的 男人 面孔 一个 强大 敌人 . "

“苍头临大敌，

[wɪð] [waɪt] [heə(r)] , [hi:; hi] [dɪˈspleɪd] [dɪˈvaɪn] [maɪt] .
With white hair , he displayed divine might .
和 白色的 头发 , 他 显示 神圣的 可能 .

皓首逞神威。

[ðə; ðɪ] [fɔ:s] [wɒz; wəz] [rɪˈli:st] [æz; əz][ðə; ðɪ][baʊ; bæʊ][wɒz; wəz] [drɔ:n] .
The force was released as the bow was drawn .
这 力量 曾是 发布 作为 这 弓 曾是 绘制 .

力趁雕弓发，

[ðə; ðɪ] [waɪnd] [ˈlæɪz] [əˈɡenst] [ðə; ðɪ] [snəʊ] , [ɪts] [bleɪdz] [ˈflæʃɪŋ] .
The wind lashes against the snow , its blades flashing .
这 风 睫毛 反对 这 雪 , 它是 刀片 闪烁 .

风迎雪刃挥。

[hɪz; ɪz] [vɔɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [ˈpaʊəf(ə)l] [æz; əz][ə; eɪ][ˈtaɪɡəz][rɔ:(r)] .
His voice was as powerful as a tiger's roar .
他的 嗓音 曾是 作为 强大的 作为 一个 老虎的 吼 .

雄声如虎吼，

[ðə; ði] [sti:d] [ɑ:(r); ə(r)][æz; əz] [swɪft] [æz; əz][ˈdræɡənz][ɪn] [flaɪt] .
The steeds are as swift as dragons in flight .
这 马匹 是 作为 迅速 作为 龙 在 航班 .
骏马似龙飞。

[ðə; ði][ˈmerɪt][ɒv; əv] [prɪˈzentɪŋ] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈenəmi] [wɒz; wəz] [ɡreɪt] .
The merit of presenting the head of the enemy was great .
这 优点 的 呈现 这 头 的 这 敌人 曾是 伟大的 .
献馘功勋重，

" [ɪkˈspændɪŋ] [ðə; ði] [ˈterətri] [ænd; ənd] [ɪkˈstendɪŋ] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [dəˈmeɪn] .
" **Expanding the territory and extending the imperial domain** . "
" 扩展 这 领土 和 扩展 这 帝国 领域 . "
开疆展帝畿。”

[hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [kɪld] [ˈʃiːˈɑːhuː][juˈɑːn] .
Huang Zhong killed Xiahou Yuan .
黄 钟 被杀 夏侯 元 .
黄忠斩了夏侯渊，

[kaʊz] [ˈɑːmi] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfi:t] .
Cao's army suffered a crushing defeat .
曹的 军队 遭受 一个 压碎 击败 .
曹兵大溃，

[ðeɪ] [i:tʃ] [fled] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
They each fled for their lives .
他们 每个 逃亡 为了 他们的 生活 .
各自逃生。

[hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [si:zd] [ðə; ði] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə][ˈkæptə(r)] - [ˈmaʊntən] .
Huang Zhong seized the opportunity to capture Dingjun Mountain .
黄 钟 查获 这 机会 到 捕获 - 山 .
黄忠乘势去夺定军山，

[ʒɑ:ŋ] [hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tuː; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
Zhang He led his troops to meet them .
张 他 引领 他的 军队 到 见面 他们 .
张郃领兵来迎。

[dʒɒŋ] [ænd; ənd] [tʃen] [əˈtækt] [frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
Zhong and Chen attacked from both sides .
钟 和 陈 遭到攻击 从 两个都 侧面 .
忠与陈式两下夹攻，

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [keɪˈɒtɪk] [ˈbæt(ə)] ,
After a chaotic battle ,
后 一个 混乱 战斗 ,
混杀一阵，

[ʒɑ:ŋ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Zhang He was defeated and fled .
张 他 曾是 战败 和 逃亡 .
张郃败走。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ɡru:p] [ɒv; əv] [men] [əˈpiəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Suddenly , a group of men appeared from the side of the mountain .
突然 , 一个 团体 的 男人 出现 从 这 边 的 这 山 .
忽然山傍闪出一彪人马，

[blɒk] [ðə; ði] [wei] ;
Block the way ;
堵塞 这 方式 ;
当住去路；

[ðə; ði] ['li:diŋ] ['dʒen(ə)rəl] ,
The leading general ,
这 领导 一般的 ,

为首一员大将，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [dʒaʊ] ['zi:lŋ] [ɒv; əv] [tʃɑ:ŋ]ʃɑ:n] [ɪz][hiə(r)] ! "
" Zhao Zilong of Changshan is here ! "
" 赵 紫龙 的 长山 是 这里 ! "

“常山赵子龙在此！”

[ʒɑ:ŋ] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:md] .
Zhang He was greatly alarmed .
张 他 曾是 非常 惊慌 .

张郃大惊，

[ðə; ði] [dɪ'fi:tɪd] ['ɑ:mi] [si:zd] [ə; eɪ] [ru:t] [ænd; ənd][fled] [tə'wɔ:dz] - ['maʊntən] .
The defeated army seized a route and fled towards Dingjun Mountain .
这 战败 军队 查获 一个 路线 和 逃亡 向 - 山 .

引败军夺路望定军山而走。

[ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv]['səʊldʒəz] [keɪm] [tu:; tə] [mi:t] [ðəm; ðəm][frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] .
A group of soldiers came to meet them from the front .
一个 团体 的 士兵 来了 到 见面 他们 从 这 正面 .

只见前面一枝兵来迎，

[naɪ] [di:'ju:][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ]['ɔ:lsəʊ] .
Nai Du Xi also .
奈 杜 习 还 .

乃杜袭也。

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [sed] :
Xi said :
习 说 :

袭曰：

" - ['maʊntən] [hæz; həz] [naʊ] [bi:n] [si:ld] [baɪ][ɛl,ai'ju:] . "
" Dingjun Mountain has now been sealed by Liu . "
" - 山 有 现在 到过 密封 经过 刘 . "

“今定军山已被刘封、

[mɛŋ] [di:'eɪ] [si:zd] [ai'ti:] .
Meng Da seized it .
孟 达 查获 它 .

孟达夺了。”

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:md] .
He was greatly alarmed .
他 曾是 非常 惊慌 .

郃大惊，

[ðeɪ] [ðen] [led][ðə; ði] [dɪ'fi:tɪd] [tru:ps] , [ɪn'klu:diŋ] [di:'ju:][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] , [tu:; tə][set] [ʌp][kæmp][ɒn]
They then led the defeated troops , including Du Xi , to set up camp on
他们 然后 引领 这 战败 军队 , 包括 杜 习 , 到 放 向上 营 在

[ðə; ði][hæn]['rɪvə(r)] .
the Han River .
这 韩 河 .

遂与杜袭引败兵到汉水扎营；

[wʌn] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [tuː; tə] [kɑʊ] [kɑʊ] .
One of them sent a messenger to Cao Cao .
一 的 他们 发送 一个 信使 到 曹 曹 :
一面令人飞报曹操。

[kɑʊ] [kɑʊ] [hɜːd] [ðæt] [ju'a:n][wɒz; wəz] [ded] .
Cao Cao heard that Yuan was dead .
曹 曹 听到 那 元 曾是 死的 :
操闻渊死，

[hiː; hi] [bɜːst] ['ɪntuː] [triəz] .
He burst into tears .
他 爆裂 进入 眼泪 :
放声大哭，

[fæn] [wuː][gwa:n]['lʌ; luː] [sed] :
Fang Wu Guan Lu said :
方 吴 关 鲁 说 :
方悟管辂所言：

" [θriː] - [eɪt] ['vɜːtɪk(ə)l][ænd; ənd][,hɒrɪ'zɒnt(ə)l] "
" Three - eight vertical and horizontal "
" 三 - 八 垂直的 和 水平的 " :
“三八纵横”，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['twenti] - [fɔːθ] [jiə(r)][ɒv; əv] .
This was in the twenty - fourth year of Jian'an .
这 曾是 在 这 二十 - 第四 年 的 建安 :
乃建安二十四年也，

" [ðə; ði] ['jeləʊ] [pɪɡ] [miːts] [ðə; ði]['taɪɡə(r)] "
" The Yellow Pig Meets the Tiger "
" 这 黄色的 猪 满足 这 老虎 " :
“黄猪遇虎”，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [fɜːst] [mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [jiə(r)][dʒi] [haɪ] :
It was the first month of the year Ji Hai :
它 曾是 这 第一的 月 的 这 年 季 嗨 :
乃岁在己亥正月也：

" [saʊθ] [ɒv; əv] - "
" South of Dingjun "
" 南 的 - " :
“定军之南”，

[,aɪ 'tiː][ɪz][ləʊ'keɪtɪd] [saʊθ] [ɒv; əv] - ['maʊntən] :
It is located south of Dingjun Mountain :
它 是 位于 南 的 - 山 :
乃定军山之南也：

" [wʌn] [brɑːntʃ] [wɒz; wəz]['brəʊkən] " .
" One branch was broken " .
" 一 分支 曾是 破碎的 " :
“伤折一股”，

- [ænd; ənd] [kɑʊ] [kɑʊ] [jeəd] [ə; eɪ] ['brʌðəli] [bɒnd] .
Naiyuan and Cao Cao shared a brotherly bond .
- 和 曹 曹 共享 一个 兄弟般的 纽带 :
乃渊与操有兄弟之亲情也。

[wen] [kɑʊ] [kɑʊ] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][faɪnd][gwa:n]['lʌ; luː] ,
When Cao Cao sent someone to find Guan Lu ,
什么时候 曹 曹 发送 某人 到 寻找 关 鲁 ,
操令人寻管辂时，

[ðev] [dɪsə'prəd] ['sʌmwɛə(r)] .
They've disappeared somewhere .
他们有 消失 某处 .

不知何处去了。

[kɑʊ] [kaʊ] ['di:pli] [heit] [hwa:ŋ] [dʒɒŋ] .
Cao Cao deeply hated Huang Zhong .
曹 曹 深 憎恨 黄 钟 .

操深恨黄忠，

[hi:; hi] [ðen] ['pɜ:sənəli] [kə'mɑ:nd] [ðə; ði] ['ɑ:mi] .
He then personally commanded the army .
他 然后 亲自 命令 这 军队 .

遂亲统大军，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] - ['maʊntən] [tu:; tə] [ə'vendʒ] ['fi:'ɑ:,hu:] [ju'a:n] .
He came to Dingjun Mountain to avenge Xiahou Yuan .
他 来了 到 - 山 到 报仇 夏侯 元 .

来定军山与夏侯渊报仇，

[tʃʊ] [hwa:ŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] .
Xu Huang was appointed as the vanguard .
徐 黄 曾是 任命 作为 这 先锋 .

令徐晃作先锋。

[ə'pɒn] ['ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [hæn] ['rɪvə(r)] ,
Upon reaching the Han River ,
之上 到达 这 韩 河 ,

行到汉水，

[ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] ,
Zhang He ,
张 他 ,

张郃、

[di:'ju:] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] ['fɒləʊd] [kaʊ] [kaʊ] .
Du Xi followed Cao Cao .
杜 习 随后 曹 曹 .

杜袭接着曹操。

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz] [sed] :
The two generals said :
这 二 将军们 说 :

二将曰：

三国演义

第109/181页

" [naʊ] - ['maʊntən] [hæz; həz] [bi:n] [lɒst] .
" **Now Dingjun Mountain has been lost** .
" 现在 - 山 有 到过 丢失的 .

“今定军山已失，

[ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] ['fɒdə(r)] [frɒm; frəm] - ['maʊntən] [kæn; kən][biː; bi] [mu:vɪd] [ænd; ənd] [stɔː(r)d] [ɪn]
The grain and fodder from Micang Mountain can be moved and stored in
这 粮食 和 饲料 从 - 山 能 是 已搬 和 存储 在
[ˈvɪlɪdʒ] .
Beishan Village .
北山 村庄 .

可将米仓山粮草移于北山寨中屯积，

[ðen] [əd'vɑːns] .
Then advance .
然后 进步 .

然后进兵。”

[kaʊ] [kaʊ] [ə'griːd] .
Cao Cao agreed .
曹 曹 同意 .

曹操依允。

['miːnwaɪl] , [hwaːŋ] [dʒɒŋ] [bɪ'hedɪd] ['ʃiː'ɑːhuː][juː'ɑːn] .
Meanwhile , Huang Zhong beheaded Xiahou Yuan .
同时 , 黄 钟 斩首 夏侯 元 .

却说黄忠斩了夏侯渊首级，

[kʌm] [tuː; tə] - [paːs] [tuː; tə] [mi:t] [juː'ɑːn'deɪ][ænd; ənd]['prez(ə)nt][jɔː(r); jə(r)] ['merɪts] .
Come to Jiameng Pass to meet Xuande and present your merits .
来 到 - 经过 到 见面 宣德 和 展示 你的 优点 .

来葭萌关上见玄德献功。

[juː'ɑːn'deɪ][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Xuande was overjoyed .
宣德 曾是 欣喜若狂 .

玄德大喜，

['dʒiːə] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl] [huː] ['kɒŋkəz] [ðə; ði] [west] .
Jia Zhong was appointed General Who Conquers the West .
贾 钟 曾是 任命 一般的 WHO 征服者 这 西方 .

加忠为征西大将军，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] .
A banquet was held to celebrate .
一个 宴会 曾是 握住 到 庆祝 .

设宴庆贺。

[eɪtʃuː] [jə] [brɔːt] [ʒɑːŋ] [dʒuː'ɔː][tuː; tə] [rɪ'pɔːt] :
Hu Ya brought Zhang Zhuo to report :
胡 呀 带来 张 卓 到 报告 :

忽牙将张著来报说：

[kaʊ] [kaʊ] ['pɜːsənəli] [led] [æn; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv] - , - .
Cao Cao personally led an army of 200 , 000 .
曹 曹 亲自 引领 一个 军队 的 - , - .

“曹操自领大军二十万，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [ə'vendʒ] ['fi:'ɑ:;hu:] [ju'a:n] .

He came to avenge Xiahou Yuan .
他 来了 到 报仇 夏侯 元 .

来与夏侯渊报仇。

[ˈkʌrəntli] , [hi:; hi] [ɪz] [træn'spɔ:rtɪŋ] [greɪn] [ænd; ənd] ['fɒdə(r)] [æt; ət] - ['maʊntən] .

Currently , He is transporting grain and fodder at Micang Mountain .
现在 , 他 是 运输 粮食 和 饲料 在 - 山 .

目今郃在米仓山搬运粮草，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [mu:vɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hɔ:ðən] ['maʊntən] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hæn] ['rɪvə(r)] .

It was moved to the foot of the northern mountain of the Han River .
它 曾是 已搬 到 这 脚 的 这 北方 山 的 这 韩 河 .

移于汉水北山脚下。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :

Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [naʊ] [kaʊ] [kaʊ] [hæz; həz] [led] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] [hiə(r)] . "

" Now Cao Cao has led a large army here . "
" 现在 曹 曹 有 引领 一个 大的 军队 这里 . "

“今操引大兵至此，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [fu:d] [sə'plaɪz] [wʊd] [bi:; bi] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] ,

Fearing that food supplies would be insufficient ,
恐惧 那 食物 补给品 会 是 不足的 ,

恐粮草不敷，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] ['hɔ:ltɪd] [frɒm; frəm] [əd'vɑ:nsɪŋ] ;

Therefore , the troops were halted from advancing ;
所以 , 这 军队 是 停止 从 前进 ;

故勒兵不进；

[ɪf] [wʌn] ['pɜ:s(ə)n] [kʊd; kəd] [gəʊ] [di:p] ['ɪntu:][ðə; ði] ['eəriə] . . .

If one person could go deep into the area . . .
如果 一 人 可以 去 深的 进入 这 区域 . . .

若得一人深入其境，

[bɜ:n] [ðeə(r)] [greɪn] [ænd; ənd] ['fɒdə(r)] .

Burn their grain and fodder .
烧伤 他们的 粮食 和 饲料 .

烧其粮草，

[si:z] [ðeə(r)] ['bæɡɪdʒ] .

Seize their baggage .
抢占 他们的 行李 .

夺其辎重，

[ðen] [kaʊ] [kaʊz] [mə'mentəm] [wɪl] [bi:; bi] ['brəʊkən] .

Then Cao Cao's momentum will be broken .
然后 曹 曹的 势头 将要 是 破碎的 .

则操之锐气挫矣。”

[hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [sed] :

Huang Zhong said :
黄 钟 说 :

黄忠曰：

" [aɪ] [eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] [ɒn] [ðɪs] [rɪ'spɒnsə'bɪləti] . "

" I am willing to take on this responsibility . "
" 我 是 愿意的 到 拿 在 这 责任 . "

“老夫愿当此任。”

[kʊŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [kɑʊ] [kɑʊ] [ɪz][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ʃi:'ɑ:hu:] [ju'ɑ:n] . "
" **Cao Cao is no match for Xiahou Yuan .** "
" 曹 曹 是 不 匹配 为了 夏侯 元 . "

“操非夏侯渊之比，

[du:; də] [nɒt] [ʌndə'restɪmeɪt] [ðə; ðɪ] ['enəmi] .
Do not underestimate the enemy .
做 不是 低估 这 敌人 .

不可轻敌。”

[xu:'ɑ:n'dɛɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ɔ:'ðəʊ] [ʃi:'ɑ:hu:] [ju'ɑ:n] [ɪz][ðə; ðɪ] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] . . . "
" **Although Xiahou Yuan is the commander - in - chief . . .** "
" 虽然 夏侯 元 是 这 指挥官 - 在 - 首席 . . . "

“夏侯渊虽是总帅，

[hi:z] [dʒʌst][ə; eɪ] [breɪv] [mæn] .
He's just a brave man .
他是 只是 一个 勇敢的 男人 .

乃一勇夫耳，

[æn; ən][ænd; ənd] [zɑ:ŋ] [hi:; hi] ?
An and Zhang He ?
一个 和 张 他 ?

安及张郃？

[ɪf] [zɑ:ŋ] [hi:; hi] [ɪz] ['kæptʃəd] ,
If Zhang He is captured ,
如果 张 他 是 捕获 ,

若斩得张郃，

[ðɪs] [ɪz] [ten] [taɪmz] [ðə; ðɪ] ['vɪktəri] ['əʊvə(r)][ʃi:'ɑ:hu:] [ju'ɑ:n] .
This is ten times the victory over Xiahou Yuan .
这 是 十 时代 这 胜利 超过 夏侯 元 .

胜斩夏侯渊十倍也。”

[dʒʊŋ] - [sed] :
Zhong Fenran said :
钟 - 说 :

忠奋然曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][gəʊ][ænd; ənd] [br'hed] [hɪm] . "
" **I am willing to go and behead him .** "
" 我 是 愿意的 到 去 和 斩首 他 . "

“吾愿往斩之。”

[kʊŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ju:; jʊ] [meɪ] [li:d] [ə; eɪ] [tru:p] [ɒv; əv][səʊldʒəz] [wɪð] [dʒɑʊ] ['zɪlɒŋ] . "
" **You may lead a troop of soldiers with Zhao Zilong .** "
" 你 可能 带领 一个 部队 的 士兵 和 赵 紫龙 . "

“你可与赵子龙同领一枝兵去；

[plæn] [ə'hed] [brɪfɔ:(r)] [ˈæktɪŋ] .
Plan ahead before acting .
计划 前方 前 表演 :

凡事计议而行，

[lets] [si:] [hu:] [meɪks] [ðə; ði] ['dɪfrəns] .
Let's see who makes the difference .
我们来吧 看 WHO 制作 这 不同之处 :

看谁立功。”

[dʒɒŋ] [ə'gri:d] [ænd; ənd] [prə'si:did] .
Zhong agreed and proceeded .
钟 同意 和 继续 :

忠应允便行。

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [ʒɑ:ŋ] [dʒu:'ɔ:] [æz; əz] [hɪz; ɪz] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl] [tu:; tə] [ə'kʌmpəni] [hɪm] .
Kongming then appointed Zhang Zhuo as his deputy general to accompany him .
孔明 然后 任命 张 卓 作为 他的 副 一般的 到 陪伴 他 :

孔明就令张著为副将同去。

[jʌŋ] [sed] [tu:; tə] [dʒɒŋ] :
Yun said to Zhong :
云 说 到 钟 :

云谓忠曰：

" [naʊ] [kaʊ] [kaʊ] [li:dz] [tu:] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] . "
" **Now Cao Cao leads two hundred thousand troops** . "
" 现在 曹 曹 线索 二 百 千 军队 . "

“今操引二十万众，

[dɪ'vaɪd] [ðə; ði] ['eəriə] ['ɪntu:] [ten] [kæmps] .
Divide the area into ten camps .
划分 这 区域 进入 十 营地 :

分屯十营，

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [si:z] [greɪn] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [lɔ:d] .
The general wanted to seize grain in front of his lord .
这 一般的 通缉 到 抢占 粮食 在 正面 的 他的 主 :

将军在主公前要去夺粮，

[ðɪs] [ɪz] [nəʊ] [smɔ:l] ['mætə(r)] .
This is no small matter .
这 是 不 小的 事情 :

非小可之事。

[wɒt] ['strætədʒi] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ɪm'plɔɪ] ?
What strategy should the general employ ?
什么 战略 应该 这 一般的 采用 ?

将军当用何策？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

忠曰：

" [let] [em 'i:] [gəʊ] [fɜ:st] . "
" **Let me go first** . "
" 让 我 去 第一的 . "

“看我先去，

[haʊ] ? "
how ? "
如何 ? "

如何？ ”

[jʌŋ] [sed] :
Yun said :
云 说 :

云曰：

" [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][em 'iː][tuː; tə][gəʊ] [fɜːst] . "
" **Wait for me to go first .** "
" 等待 为了 我 到 去 第一的 . "

“等我先去。”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

忠曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] , "
" **I am the commander - in - chief ,** "
" 我 是 这 指挥官 - 在 - 首席 , "

“我是主将，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl] .
You are the deputy general .
你 是 这 副 一般的 :

你是副将，

[haʊ] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [ɪ'nɪʃətɪv] ?
How to seize the initiative ?
如何 到 抢占 这 倡议 ?

如何先争？ ”

[jʌŋ] [sed] :
Yun said :
云 说 :

云曰：

" [juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][bəʊθ] [sɜːv] ['aʊə(r)] [lɔːd] ['iːkwəli] . "
" **You and I both serve our lord equally .** "
" 你 和 我 两个都 服务 我们的 主 同样地 . "

“我与你都一般为主公出力，

[waɪ] ['bɒðə(r)] ['ɑːgjuːɪŋ] ?
Why bother arguing ?
为什么 打扰 争论 ?

何必计较？

[wiː; wi] [tuː] [druː] [lɒts] .
We two drew lots .
我们 二 画 很多 :

我二人拈阄，

" [gəʊ] [ə'hed] [ænd; ənd] [pɪk] [ʌp][ðə; ði][wʌŋ] [jʊr; jər] ['həʊldɪŋ] . "
" **Go ahead and pick up the one you're holding .** "
" 去 前方 和 挑选 向上 这 一 你是 保持 . "

拈着的先去。”

-
Zhongyiyun .
- :

忠依允。

[hwaːŋ] [dʒɒŋ] [pɪkt] [aɪ 'tiː][ʌp][ænd; ənd] [went] [ə'hed] .
Huang Zhong picked it up and went ahead .
黄 钟 挑选 它 向上 和 去 前方 :

当时黄忠拈着先去。

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

云曰：

" [sɪns] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [gəʊz] [fɜːst] , "
" **Since the general goes first ,** "
" 自从 这 一般的 去 第一的 , "

“既将军先去，

[ˈsʌmwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [help] .
Someone should help .
某人 应该 帮助 :

某当相助。

[ə; eɪ] [taɪm] [kæn; kən][biː; bi] [əˈgriːd] [əˈpɒn] .
A time can be agreed upon .
一个 时间 能 是 同意 之上 :

可约定时刻。

[ɪf] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [rɪˈtʃːnz] [ɒn] [taɪm]
If the general returns on time
如果 这 一般的 返回 在 时间

如将军依时而还，

[wʌn] [saɪd] [rɪˈmeɪnd] [ɪnˈæktɪv] ;
One side remained inactive ;
一 边 剩余 不活跃 ;

某按兵不动；

[ɪf] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [dʌz] [nɒt] [rɪˈtʃːn] [baɪ][ðə; ði] [əˈpɔɪntɪd] [taɪm] . . .
If the general does not return by the appointed time . . .
如果 这 一般的 做 不是 返回 经过 这 任命 时间 . . .

若将军过时而不还，

" [ðen] [hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔːt] . "
" **Then he led his troops to provide support .** "
" 然后 他 引领 他的 军队 到 提供 支持 . "

某即引军来接应。”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

忠曰：

" [ɪts] [ˈpʌblɪk] [əˈpɪnjən] . "
" **It's public opinion .** "
" 它是 民众 观点 . "

“公言是也。”

[səʊ][ðə; ði] [tuː] [əˈgriːd] [tuː; tə] [miːt] [æt; ət] [nuːn] .
So the two agreed to meet at noon .
所以 这 二 同意 到 见面 在 中午 :

于是二人约定午时为期。

[ðə; ði] [klaʊdz] [rɪˈtʃːn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
The clouds return to the village .
这 云 返回 到 这 村庄 :

云回本寨，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnət] [ʒɑːŋ] [jiː] :
He said to his subordinate Zhang Yi :
他 说 到 他的 下属 张 易 :

谓部将张翼曰：

[hwa:ŋ] [hænʃɛŋ] [ə'gri:d] [tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] [greɪn] [sə'plaɪz] [tə'mɒrəʊ] .
Huang Hansheng agreed to seize the grain supplies tomorrow .
黄 汉盛 同意 到 抢占 这 粮食 补给品 明天 .

“黄汉升约定明日去夺粮草，

[ɪf] [ðei] [doʊnt] [rɪ'tɜ:n] [baɪ] [nu:n] .
If they don't return by noon
如果 他们 不 返回 经过 中午

若午时不回，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [ænd; ənd] [help] .
I should go and help .
我 应该 去 和 帮助 .

我当往助。

[ʼaʊə(r)] [kæmp] [ʼfeɪsɪz] [ðə; ði] [hæn] [ʼrɪvə(r)] .
Our camp faces the Han River .
我们的 营 面孔 这 韩 河 .

吾营前临汉水，

[ˈdeɪndʒərəs] [tə'reɪn] ;
Dangerous terrain ;
危险的 地形 ;

地势危险；

[ɪf] [aɪ] [gəʊ] ,
If I go ,
如果 我 去 ,

我若去时，

[ju:; jʊ] [mʌst; məst] [ga:d] [ðə; ði] [stə'keɪd] [ˈkeəfəli] .
You must guard the stockade carefully .
你 必须 警卫 这 栅栏 小心 .

汝可谨守寨栅，

[du:; də] [nɒt] [ækt] [ˈræʃli] .
Do not act rashly .
做 不是 行为 贸然 .

不可轻动。”

[ʒɑ:ŋ] [ji:] [ə'gri:d] .
Zhang Yi agreed .
张 易 同意 .

张翼应诺。

[ˈmi:nwaɪl] , [hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [ðə; ði] [kæmp] .
Meanwhile , Huang Zhong returned to the camp .
同时 , 黄 钟 返回 到 这 营 .

却说黄忠回到寨中，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [ˈdepjuti] , [ʒɑ:ŋ] [dʒu:] :
He said to his deputy , Zhang Zhu :
他 说 到 他的 副 , 张 朱 :

谓副将张著曰：

" [aɪ] [kɪld] [ˈʃi:'ɑ:hu:] [ju'ɑ:n] . "
" I killed Xiahou Yuan . "
" 我 被杀 夏侯 元 . "

“我斩了夏侯渊，

[ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] [wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] ;
Zhang He was terrified ;
张 他 曾是 恐惧 ;

张郃丧胆；

[wɪl] [biː; bi] ['ɔːdəd] [tuː; tə][reɪd][ðə; ði][greɪn] [səˈplaɪz] [təˈmɒrəʊ] .
will be ordered to raid the grain supplies tomorrow .
将要 是 订购 到 袭击 这 粮食 补给品 明天 .

吾明日领命去劫粮草，

[ˈæʊnli] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][left] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði][kæmp] .
Only five hundred soldiers were left to guard the camp .
仅有的 五 百 士兵 是 左边 到 警卫 这 营 .
只留五百军守营。

[juː; jʊ][kæn; kən][help][ˌem ˈiː] .
You can help me .
你 能 帮助 我 .

你可助吾。

[təˈnaɪt] [æt; ət] [ˈmɪdnɑɪt] ,
Tonight at midnight ,
今晚 在 午夜 ,

今夜三更，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [wel] - [fed] ;
They were all well - fed ;
他们 是 全部出色地 - 美联储 ;

尽皆饱食；

[wiː; wi] [left] [ðə; ði][kæmp][æt; ət][fɔː(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] .
We left the camp at four in the morning .
我们 左边 这 营 在 四 在 这 早晨 .

四更离营，

[ðeɪ] [fɔːt] [ðeə(r)] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [nɔːθ] [ˈmaʊntən] .
They fought their way to the foot of North Mountain .
他们 战斗 他们的 方式 到 这 脚 的 北 山 .

杀到北山脚下，

[fɜːst] [ˈkæptʃə(r)] [ʒɑːŋ] [hiː; hi] .
First capture Zhang He .
第一的 捕获 张 他 .

先捉张郃，

[ˈleɪtə(r)] , [ðeɪ] [siːzd] [greɪn][ænd; ənd] [prəˈvɪʒ(ə)nz] .
Later , they seized grain and provisions .
之后 , 他们 查获 粮食 和 条款 .

后劫粮草。”

[ʒɑːŋ] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] .
Zhang followed the order .
张 随后 这 命令 .

张著依令。

[ðæt] [naɪt] , [hwaːŋ] [dʒɒŋ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] .
That night , Huang Zhong led his troops in the vanguard .
那 夜晚 , 黄 钟 引领 他的 军队 在 这 先锋 .

当夜黄忠领人马在前，

[ʒɑːŋ] [dʒuːˈɔː][wɒz; wəz][bɪˈhaɪnd] .
Zhang Zhuo was behind .
张 卓 曾是 在后面 .

张著在后，

[ˈstiːlɪŋ] [əˈkrɒs] [ðə; ði][hæn][ˈrɪvə(r)] ,
Stealing across the Han River ,
偷窃 穿过 这 韩 河 ,

偷过汉水，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔ:θ] ['maʊntən] .
Until the foot of the North Mountain .
直到 这 脚 的 这 北 山 .

直到北山之下。

[ˈsʌnraɪz] [ɪn][ðə; ði] [i:st]
Sunrise in the East
日出 在 这 东方

东方日出，

[ðə; ði] [greɪn] [wɒz; wəz] [paɪld] [ʌp] [laɪk] ['maʊntənz] .
The grain was piled up like mountains .
这 粮食 曾是 堆积 向上 喜欢 山脉 .

见粮积如山。

[sʌm; səm][ˈmaɪnə(r)][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][ɒn] [gɑ:d] .
Some minor soldiers were on guard .
一些 次要的 士兵 是 在 警卫 .

有些少军士看守，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)][ɒv; əv][ðə; ði] [ʊ:] [tru:ps] ,
Upon seeing the arrival of the Shu troops ,
之上 看到 这 到达 的 这 舒 军队 ,

见蜀兵到，

[ðeɪ] [ə'bændənd] ['evriθɪŋ] [ænd; ənd] [left] .
They abandoned everything and left .
他们 弃 一切 和 左边 .

尽弃而走。

[hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈkæv(ə)lɪ][tu:; tə] [dɪs'maʊnt] [ɔ:l][æt; ət] [wʌns] .
Huang Zhong instructed his cavalry to dismount all at once .
黄 钟 指示 他的 骑兵 到 下马 全部 在 一次 .

黄忠教马军一齐下马，

[teɪk] ['faɪəwʊd] [ænd; ənd][paɪl][,aɪ 'ti:][ɒn] [tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [raɪs] [ænd; ənd] [greɪn] .
Take firewood and pile it on top of the rice and grain .
拿 柴 和 桩 它 在 顶部 的 这 米 和 粮食 .

取柴堆于米粮之上。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ə'baʊt] [tu:; tə] [set] ['faɪə(r)] ,
Just as they were about to set fire ,
只是 作为 他们 是 关于 到 放 火 ,

正欲放火，

[ʒɑ:ŋ] [hi:z] [tru:ps] [ə'raɪvd] .
Zhang He's troops arrived .
张 他是 军队 到达的 .

张郃兵到，

[ðeɪ] [fʊ:t] [ə; eɪ] [fɪəs] ['bæt(ə)l] [wɪð] [dʒɒŋ] .
They fought a fierce battle with Zhong .
他们 战斗 一个 凶猛的 战斗 和 钟 .

与忠混战一处。

[wen] [kaʊ] [kaʊ] [hɜ:d] [ðɪs] ,
When Cao Cao heard this ,
什么时候 曹 曹 听到 这 ,

曹操闻知，

[æŋ; əŋ][ˈɜːdʒənt][ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz] [ɪˈʃuːd] [tuː; tə] [rɪˈmuːv] [ðə; ði] [ˈsweɪɪŋ] [ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ænd; ənd]
An urgent order was issued to remove the swaying object and
一个 紧迫的 命令 曾是 发布 到 消除 这 摇晃 目的 和
[prəˈvaɪd] [səˈpɔːt] .
provide support .
提供 支持 .

急令除晃接应。

[hwaːŋ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [ˈfɔːwəd] .
Huang led his troops forward .
黄 引领 他的 军队 向前 .

晃领兵前进，

[hwaːŋ] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz] [træpt] [ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈenəmiːz] [leə(r)] .
Huang Zhong was trapped in the center of the enemy's lair .
黄 钟 曾是 被困 在 这 中心 的 这 敌人的 巢穴 .

将黄忠困于核心。

[ʒɑːŋ] [dʒuː][led] [θriː] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
Zhang Zhu led three hundred soldiers to escape .
张 朱 引领 三 百 士兵 到 逃脱 .

张著引三百军走脱，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][əˈbaʊt] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Just as they were about to return to the village ,
只是 作为 他们 是 关于 到 返回 到 这 村庄 ,

正要回寨，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][ˈsəʊldʒə(r)] [rʌʃt] [aʊt] ,
Suddenly a soldier rushed out ,
突然 一个 士兵 匆忙 出去 ,

忽一枝兵撞出，

[blɒk] [ðeə(r)] [weɪ] ;
Block their way ;
堵塞 他们的 方式 ;

拦住去路；

[ðə; ði] [ˈliːdɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
The leading general ,
这 领导 一般的 ,

为首大将，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈlɪtərəri] [əˈpɔɪntmənt] ;
It was a literary appointment ;
它 曾是 一个 文学 预约 ;

乃是文聘；

[ðen] [kaʊz] [truːps] [əˈraɪvd] .
Then Cao's troops arrived .
然后 曹的 军队 到达的 .

后面曹兵又至，

[səˈraʊnd] [ʒɑːŋ] [dʒuːˈbː] .
Surround Zhang Zhuo .
环绕 张 卓 .

把张著围住。

[ˈmiːnwaɪl] , [dʒaʊ] [ʃʌŋ] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][kæmp] ,
Meanwhile, Zhao Yun was in the camp ,
同时 , 赵 云 曾是 在 这 营 ,

却说赵云在营中，

[lets] [si:] , [baɪ] [nu:n] . . .
Let's see , by noon . . .
我们来吧 看 , 经过 中午 . . .

看看等到午时，

[dʒɒŋ] ['hu:ɪ][wɒz; wəz]['həʊweə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
Zhong Hui was nowhere to be seen .
钟 惠 曾是 无处 到 是 已见 .

不见忠回，

[hi:; hi] ['hʌɪɪdli] [dɒn] [hɪz; ɪz]['ɑ:mə(r)][ænd; ənd] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
He hurriedly donned his armor and mounted his horse .
他 匆匆 穿戴 他的 盔甲 和 安装 他的 马 .

急忙披挂上马，

[li:d] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] ['fɔ:wəd] [tu:; tə][prə'vaɪd] [sə'pɔ:t] ;
Lead three thousand troops forward to provide support ;
带领 三 千 军队 向前 到 提供 支持 ;

引三千军向前接应；

[br'fɔ:(r)] ['li:vɪŋ] ,
Before leaving ,
前 离开 ,

临行，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [ʒɑ:ŋ] [ji:] :
He said to Zhang Yi :
他 说 到 张 易 :

谓张翼曰：

" [ju:; jʊ] [meɪ] [həʊld][ðə; ði][kæmp] . "
" You may hold the camp . "
" 你 可能 抓住 这 营 . "

“汝可坚守营寨。

[bəʊθ] [saɪdz] [ɒv; əv][ðə; ði][saɪd] ['tʃeɪmbəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪ'kwɪpt] [wɪð] ['krɔ:s,bəʊz] .
Both sides of the side chambers were equipped with crossbows .
两个都 侧面 的 这 边 房间 是 配备 和 弩 .

两壁厢多设弓弩，

[aɪ] [θɔ:t] [aɪ][wɒz; wəz] [prɪ'peəd] .
I thought I was prepared .
我 想法 我 曾是 准备 .

以为准备。”

[ji:][li:'æŋ] [rɪ'spɒndɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [rɪ'zɑʊndɪŋ] " [jes] " .
Yi Lian responded with a resounding " yes " .
易 连 回应 和 一个 高亢 " 是的 " .

翼连声应诺。

[jʌŋ] ['brændɪf] [hɪz; ɪz][spɪə(r)][ænd; ənd] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] ['fɔ:wəd] , ['tʃɑ:dʒɪŋ] [streɪt] [ə'hed] .
Yun brandished his spear and spurred his horse forward , charging straight ahead .
云 挥舞 他的 矛 和 受到刺激 他的 马 向前 , 收费 直的 前方 .

云挺枪骤马直杀往前去。

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [blɒkt] [ðə; ði] [wei] .
A general blocked the way .
一个 一般的 已屏蔽 这 方式 .

迎头一将拦路，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [mu:'rɔ:ŋ] [laɪ] , [ə; eɪ] [sə'bɔ:dɪnət] ['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [wen] [pɪn] .
It was Murong Lie , a subordinate general of Wen Pin .
它 曾是 穆隆 说谎 , 一个 下属 一般的 的 温 别针 .

乃文聘部将慕容烈也，

[hiː; hi][rəʊd][ʌp][ɒn] ['hɔːsbæk] , ['brændɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːd] , [tuː; tə] [griːt] [dʒaʊ] [jʌn] ;
He rode up on horseback , brandishing his sword , to greet Zhao Yun ;
他 骑 向上 在 马背 , 挥舞 他的 剑 , 到 迎接 赵 云 ;
拍马舞刀来迎赵云；

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stæbd] [tuː; tə] [deθ] [baɪ] [jʌn] - .
He was stabbed to death by Yun Shouqi .
他 曾是 刺伤 到 死亡 经过 云 - .
被云手起一枪刺死。

[kaʊz] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd][fled] .
Cao's troops were defeated and fled .
曹的 军队 是 战败 和 逃亡 .
曹兵败走。

[jʌn] [tʃɑːdʒd] [streɪt] ['ɪntuː][ðə; ði] [ɪn'sɜːklmənt] .
Yun charged straight into the encirclement .
云 带电 直的 进入 这 包围 .
云直杀入重围，

[ə'nʌðə(r)] [gruːp] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] [ɪntə'septɪd] [ðem; ðəm] ;
Another group of soldiers intercepted them ;
其他 团体 的 士兵 截获 他们 ;
又一枝兵截住；

[ðə; ði] ['liːdə(r)] [wɒz; wəz][dʒaʊ] [bɪŋ] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [weɪ] .
The leader was Jiao Bing , a general of Wei .
这 领导者 曾是 角 必应 , 一个 一般的 的 魏 .
为首乃魏将焦炳。

[jʌn] [ɑːskt] :
Yun asked :
云 问 :
云喝问曰：

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ʃuː] ['səʊldʒəz] ?
Where are the Shu soldiers ?
在哪里 是 这 舒 士兵 ?
“蜀兵何在？ ”

[bɪŋ] [sed] :
Bing said :
必应 说 :
炳曰：

" [ðev] [ɔːl] [biːn] [kɪld] ! "
" They've all been killed ! "
" 他们有 全部 到过 被杀 ! "
“已杀尽矣！ ”

[jʌn] [wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] .
Yun was furious .
云 曾是 狂怒 .
云大怒，

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [spɜːt] [ɒv; əv][ðə; ði][spiə(r)] ,
A sudden spurt of the spear ,
一个 突然 喷 的 这 矛 ,
骤马一枪，

[hiː; hi] [ðen] [stæbd] [dʒaʊ] [bɪŋ] [tuː; tə] [deθ] .
He then stabbed Jiao Bing to death .
他 然后 刺伤 角 必应 到 死亡 .
又刺死焦炳。

[ˈskætə(r)][ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [tru:ps] .
Scatter the remaining troops .
分散 这 其余的 军队 .

杀散余兵，

[ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔ:θ] [ˈmaʊntən] ,
Up to the foot of the North Mountain ,
向上 到 这 脚 的 这 北 山 ,
直至北山之下，

[si:] [ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] ,
See Zhang He ,
看 张 他 ,

见张郃、

[tʃʊ] [hwa:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [səˈraʊndɪd] [hwa:ŋ] [dʒɒŋ] .
Xu Huang and his companion surrounded Huang Zhong .
徐 黄 和 他的 伴侣 包围 黄 钟 .
徐晃两人围住黄忠，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][hæd; həd] [bi:n] [træpt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The soldiers had been trapped for a long time .
这 士兵 有 到过 被困 为了 一个 长的 时间 .
军士被困多时。

[jʌn] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] ,
Yun shouted loudly ,
云 喊叫 高声 ,

云大喝一声，

[wið] [spɪə(r)][ɪn][hænd][ænd; ənd] [hɔ:s] [ɪn] [ˈməʊn] ,
With spear in hand and horse in motion ,
和 矛 在 手 和 马 在 运动 ,
挺枪骤马，

[breɪk] [θru:] [ðə; ði] [ɪnˈsɜ:klmənt] ,
Break through the encirclement ,
休息 通过 这 包围 ,
杀入重围，

[ˈtʃɑ:dʒɪŋ] [left][ænd; ənd] [raɪt] ,
Charging left and right ,
收费 左边 和 正确的 ,

左冲右突，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz][æz; əz] [ɪf] [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)][ɪn][æn; ən] [ˈempti] [pleɪs] .
It was as if we were in an empty place .
它 曾是 作为 如果 我们 是 在 一个 空的 地方 .
如入无人之境。

[ðə; ði] [gʌn] [wɒz; wəz][ɔ:l][ˈəʊvə(r)][ɪts] [ˈbɒdi] .
The gun was all over its body .
这 枪 曾是 全部 超过 它是 身体 .
那枪浑身上下，

[laɪk] [ˈdɑ:nsɪŋ] [peə(r)] [ˈblɒsəmz] ;
Like dancing pear blossoms ;
喜欢 跳舞 梨 花朵 ;
若舞梨花；

[ˈkʌvəd] [ɪn] [prəˈfju:ʒn]
Covered in profusion
涵盖 在 丰富

遍体纷纷，

[laɪk] [ˈdrɪftɪŋ] [ɔːˈspiʃəs] [snəʊ] .
Like drifting auspicious snow .
喜欢 漂流 吉祥 雪 .

如飘瑞雪。

[ʒɑːŋ] [hiː; hi] ,
Zhang He ,
张 他 ,

张郃、

[tʃʊ] [hwɑːŋ] [wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] .
Xu Huang was terrified .
徐 黄 曾是 恐惧 .

徐晃心惊胆战，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
They dared not meet the enemy .
他们 敢于 不是 见面 这 敌人 .

不敢迎敌。

[jʌŋ] [ˈreskjuːd] [hwɑːŋ] [dʒɒŋ] .
Yun rescued Huang Zhong .
云 获救 黄 钟 .

云救出黄忠，

[faɪt] [ænd; ənd] [rɪˈtri:t] [ˌsɪm(ə)lˈteɪniəsli] ;
Fight and retreat simultaneously ;
斗争 和 撤退 同时地 ;

且战且走；

[weəˈlevə(r)] [ðeɪ] [went] ,
Wherever they went ,
无论 他们 去 ,

所到之处，

[nəʊ][wʌŋ] [deəd] [tuː; tə][stɒp][ðem; ðəm] .
No one dared to stop them .
不 一 敢于 到 停止 他们 .

无人敢阻。

[kaʊ] [kaʊ] [sɔː] [ˌaɪ ˈtiː][frɒm; frəm][ə; eɪ] [haɪ] [pleɪs] .
Cao Cao saw it from a high place .
曹 曹 锯 它 从 一个 高的 地方 .

操于高处望见，

[ɪn] [səˈpraɪz] , [hiː; hi] [ɑːskt] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] :
In surprise , he asked the generals :
在 惊喜 , 他 问 这 将军们 :

惊问众将曰：

[huː] [ɪz] [ðɪs] [ˈdʒen(ə)rəl] ?
Who is this general ?
WHO 是 这 一般的 ?

“此将何人也？”

[ə; eɪ] [ˈnɒlɪdʒəbl] [ˈpɜːs(ə)n] [sed] :
A knowledgeable person said :
一个 知识渊博 人 说 :

有识者告曰：

" [ðɪs] [ɪz] [dʒaʊ] [ˈziˌlɒŋ] [ɒv; əv] [tʃɑːŋˈʃɑːn] . "
" This is Zhao Zilong of Changshan . "
" 这 是 赵 紫龙 的 长山 . "

“此乃常山赵子龙也。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ðə; ði][ˈhɪərəʊz][ɒv; əv] - [ɪn][ðə; ði][pɑːst][ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [əˈlaɪv] ! "
" The heroes of Changban in the past are still alive ! "
" 这 英雄 的 - 在 这 过去 的 是 仍然 活 ！ "
“昔日当阳长坂英雄尚在！ ”

[æn; ən][ˈɜːdʒənt][ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz] ['ɪʊ:d] :
An urgent order was issued :
一个 紧迫的 命令 曾是 发布 :

急传令曰：

[weəˈlevə(r)] [ðeɪ] [went] ,
Wherever they went ,
无论 他们 去 ,

“所到之处，

[duː; də][nɒt] [ʌndərˈestɪmənt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Do not underestimate the enemy .
做 不是 低估 这 敌人 :

不许轻敌。”

[dʒaʊ] [jʌn] [seɪvd] [hwaːŋ] [dʒɒŋ] .
Zhao Yun saved Huang Zhong .
赵 云 已保存 黄 钟 :

赵云救了黄忠，

[breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ɪnˈsɜːklmənt] ,
Break through the encirclement ,
休息 通过 这 包围 ,

杀透重围，

[ə; eɪ][ˈsəʊldʒə(r)] [ˈpɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
A soldier pointed and said :
一个 士兵 尖 和 说 :

有军士指曰：

" [ðə; ði] [ˌsaʊθˈiːstən] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈeəriə] , "
" The southeastern part of the area , "
" 这 东南部 部分 的 这 区域 , "

“东南上围的，

[ˌaɪˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [ˈdepjʊti] [ˈdʒen(ə)rəl] [ʒɑːŋ] [dʒuː] .
It must be Deputy General Zhang Zhu .
它 必须 是 副 一般的 张 朱 :

必是副将张著。”

[ðə; ði] [klaʊdz] [duː; də][nɒt] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðeə(r)] [həʊm] [ˈvɪlɪdʒ] .
The clouds do not return to their home village .
这 云 做 不是 返回 到 他们的 家 村庄 :

云不回本寨，

[ðeɪ] [ðen] [tɜːnd] [ˌsaʊθˈiːst] [ænd; ənd] [tʃɑːdʒd] [ˈfɔːwəd] .
They then turned southeast and charged forward .
他们 然后 转向 东南 和 带电 向前 :

遂望东南杀来。

[weəˈlevə(r)] [ðeɪ] [went] ,
Wherever they went ,
无论 他们 去 ,

所到之处，

[bʌt; bət][wʌn] [si:z] " [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] [dʒaʊ] [jʌn] " [fɔ:(r)]
But one sees " Changshan Zhao Yun " four
但 一 看到 " 长山 赵 云 " 四
但见“常山赵云”四

[flæg] ,
Flag ,
旗帜 ,
字旗号 ,

[hi:; hi][wʌns] [nju:] [ðə; ði] ['breɪvəri] [pʌ; əv] - [ɪn] [dænzjæn] .
He once knew the bravery of Changban in Dangyang .
他 一次 知道 这 勇敢 的 - 在 当阳 .
曾在当阳长坂知其勇者 ,

['ledʒənd][hæz; həz][,aɪ 'ti:] [ðæt]
Legend has it that
传奇 有 它 那
互相传说 ,

[ðeɪ] [ɔ:l] [fled] .
They all fled .
他们 全部 逃亡 .
尽皆逃窜。

[jʌn] [seɪvd] [ʒɑ:ŋ] [dʒu:] [ə'gen] .
Yun saved Zhang Zhu again .
云 已保存 张 朱 再次 .
云又救了张著。

[kaʊ] [kaʊ] [sɔ:] [ðə; ði] [klaʊdz] ['rʌʃɪŋ] [i:st] [ænd; ənd] [west] .
Cao Cao saw the clouds rushing east and west .
曹 曹 锯 这 云 匆忙 东方 和 西方 .
曹操见云东冲西突 ,

[ʌn'stɒpəbl]
Unstoppable
势不可挡
所向无前 ,

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tu:; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ðə; ði] ['enəmi] .
No one dared to engage the enemy .
不 一 敢于 到 从事 这 敌人 .
莫敢迎敌 ,

[hi:; hi] [seɪvd] [hwa:ŋ] [dʒʊŋ] .
He saved Huang Zhong .
他 已保存 黄 钟 .
救了黄忠 ,

[ðeɪ] [ɔ:lseʊ] [seɪvd] [ʒɑ:ŋ] [dʒu:] .
They also saved Zhang Zhu .
他们 还 已保存 张 朱 .
又救了张著 ,

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,
奋然大怒 ,

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ['dʒenərəlz][tu:; tə] [tʃeis] ['ɑ:ftə(r)] [dʒaʊ] [jʌn] .
He led his left and right generals to chase after Zhao Yun .
他 引领 他的 左边 和 正确的 将军们 到 追赶 后 赵 云 .
自领左右将士来赶赵云。

[jʌŋ] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['strɒŋhəʊld] .
Yun has already returned to his stronghold .
云 有 已经 返回 到 他的 据点 .
云已杀回本寨。

[ˈdʒen(ə)rəl] [ʒɑ:ŋ] [ji:] [ðen] . . .
General Zhang Yi then . . .
一般的 张 易 然后 . . .

部将张翼接着，

[ˈsi:ŋ] [dʌst] ['raɪzɪŋ] [br'haɪnd][ðem; ðəm] ,
Seeing dust rising behind them ,
看到 灰尘 上升 在后面 他们 ,

望见后面尘起，

[ðei] [ŋju:] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [kəʊ] [kaʊz] [tru:ps] [pə'sju:ɪŋ] [ðem; ðəm] .
They knew it was Cao Cao's troops pursuing them .
他们 知道 它 曾是 曹 曹的 军队 追求 他们 .

知是曹兵追来，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

即谓云曰：

[ðə; ði] [pə'sju:ə] [ɑ:(r); ə(r)] ['getɪŋ] ['kləʊzə(r)] .
The pursuers are getting closer .
这 追击者 是 获得 更近 .

“追兵渐近，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][kʊd; kəd][bi:; bi] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [kləʊz] [ðə; ði] ['geɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [stə'keɪd] .
The soldiers could be ordered to close the gates of the stockade .
这 士兵 可以 是 订购 到 关闭 这 大门 的 这 栅栏 .

可令军士闭上寨门，

" [gəʊ][ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] ['enəməɪz] ['taʊə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [dɪ'fens] . "
" Go up to the enemy's tower for defense . "
" 去 向上 到 这 敌人的 塔 为了 防御 . "
上敌楼防护。”

[ju:n] [sed] :
Yunhe said :
云和 说 :

云喝曰：

" [du:; də][nɒt] [kləʊz] [ðə; ði] ['geɪts] ! "
" Do not close the gates ! "
" 做 不是 关闭 这 大门 ! "

“休闭寨门！

[du:; də][ju:; jʊ] [nɒt] [nəʊ] [ðæt] [wen] [ai][wɒz; wəz][æt; ət] - [ɪn] [dænzjæŋ] ,
Do you not know that when I was at Changban in Dangyang ,
做 你 不是 知道 那 什么时候 我 曾是 在 - 在 当阳 ,
汝岂不知吾昔在当阳长坂时，

[ə'ləʊn] ,
alone ,
独自的 ,

单枪匹马，

[ðei] [rɪ'gɑ:dɪd] [kəʊ] [kaʊz] - , - ['səʊldʒəz][æz; əz] ['nʌθɪŋ] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] [wi:dz] !
They regarded Cao Cao's 830 , 000 soldiers as nothing more than weeds !
他们 认为 曹 曹的 - , - 士兵 作为 没有什么 更多的 比 杂草 !
觑曹兵八十三万如草芥！

[naʊ] [wiː; wi][hæv; həv][ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd][ˈdʒenərəlz] .

Now we have soldiers and generals .
现在 我们 有 士兵 和 将军们 .

今有军有将，

[wɒt] [ɪz][ðəə(r)][tuː; tə][fiə(r)] ?

What is there to fear ?
什么 是 那里 到 害怕 ?

又何惧哉！ ”

[ðeɪ] [ðen] [dɪˈplɔɪd] [ˈɑːtjəz] [tuː; tə] [ˈæmbʊʃ] [ɪn][ðə; ði] [məʊt] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][kæmp] .

They then deployed archers to ambush in the moat outside the camp .
他们 然后 已部署 弓箭手 到 伏击 在 这 护城河 外部 这 营 .

遂拨弓弩手于寨外壕中埋伏；

[flægz][ænd; ənd] [ɡʌnz] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][kæmp] .

Flags and guns within the camp .
旗帜 和 枪支 之内 这 营 .

将营内旗枪，

[ðeɪ] [ɔːl] [fel] [daʊn] .

They all fell down .
他们 全部 跌倒 向下 .

尽皆倒偃，

[ðə; ði] [ɡɒŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .

The gongs and drums remained silent .
这 锣 和 鼓 剩余 沉默的 .

金鼓不鸣。

[jʌn] , [əˈləʊn][ænd; ənd][ˈsɪŋɡ(ə)l] - [ˈhændɪdli]

Yun , alone and single - handedly
云 , 独自的 和 单身的 - 轻而易举

云匹马单枪，

[ˈstændɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] .

Standing outside the camp gate .
常设 外部 这 营 门 .

立于营门之外。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ʒɑːŋ] [hiː; hi] ,

Now , let's talk about Zhang He ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 张 他 ,

却说张郃、

[tʃʊ] [hwaːŋ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] [pəˈsjuːt] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃuː] [kæmp] .

Xu Huang led his troops in pursuit to the Shu camp .
徐 黄 引领 他的 军队 在 追逐 到 这 舒 营 .

徐晃领兵追至蜀寨，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [dɑːk] ;

It was already dark ;
它 曾是 已经 黑暗的 ;

天色已暮；

[ˈsiːŋ] [ðæt] [ðə; ði][flægz][ænd; ənd] [drʌmz] [ɪn][ðə; ði] [stoʊˈkeɪd] [hæd; həd] [biːn] [ˈloʊərd; ˈlaʊərd][ænd; ənd]

Seeing that the flags and drums in the stockade had been lowered and
看到 那 这 旗帜 和 鼓 在 这 栅栏 有 到过 降低 和

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [drʌmz] [ˈsaɪlənst] ,

the village drums silenced ,
这 村庄 鼓 沉默 ,

见寨中偃旗息鼓，

[wʌns] [əˈɡen] , [dʒaʊ] [jʌn] [əˈpriəd] [əˈləʊn][ɒn] ['hɔːsbæk] , [spɪə(r)][ɪn][hænd] .
Once again , Zhao Yun appeared alone on horseback , spear in hand .
一次 再次 , 赵 云 出现 独自的 在 马背 , 矛 在 手 .

又见赵云匹马单枪，

[ˈstændɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði][kæmp] ,
Standing outside the camp ,
常设 外部 这 营 ,

立于营外，

[ðə; ði] [ˈgeɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [wɜː(r); wə(r)][waɪd][ˈəʊpən] .
The gates of the village were wide open .
这 大门 的 这 村庄 是 宽的 打开 .

寨门大开，

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenərəlz] [deəd] [nɒt] [ədˈvɑːns] .
The two generals dared not advance .
这 二 将军们 敢于 不是 进步 .

二将不敢前进。

[brɪˈtwiːn] [raɪt] [ænd; ənd] [rɒŋ] ,
Between right and wrong ,
之间 正确的 和 错误的 ,

正疑之间，

[kaʊ] [kaʊ] [əˈraɪvd] [ɪn][ˈpɜːs(ə)n] .
Cao Cao arrived in person .
曹 曹 到达的 在 人 .

曹操亲到，

[hiː; hi][ɜːrdʒd][ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [ədˈvɑːns] [ˈheɪstɪli] .
He urged the troops to advance hastily .
他 敦促 这 军队 到 进步 草草 .

急催督众军向前。

[ɔːl] [ˈsəʊldʒəz] , [ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][maɪ] [kəˈmɑːnd] !
All soldiers , listen to my command !
全部 士兵 , 听 到 我的 命令 !

众军听令，

[ʃaʊt] [aɪˈtiː][aʊt] .
Shout it out .
喊 它 出去 .

大喊一声，

[ðeɪ] [tʃɑːdʒd] [ˈɪntuː][ðə; ði][kæmp] ;
They charged into the camp ;
他们 带电 进入 这 营 ;

杀奔营前；

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [dʒaʊ] [jʌn] [rɪˈmeɪnd] [kəmˈpliːtli] [stɪl] ,
Seeing that Zhao Yun remained completely still ,
看到 那 赵 云 剩余 完全地 仍然 ,

见赵云全然不动，

[kaʊ] [bɪŋ] [tɜːnd] [ænd; ənd] [went] [bæk] .
Cao Bing turned and went back .
曹 必应 转向 和 去 后退 .

曹兵翻身就回。

[dʒaʊ] [jʌn] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz][spɪə(r)] .
Zhao Yun raised his spear .
赵 云 提高 他的 矛 .

赵云把枪一招，

[bəʊz] [ænd; ənd] ['krɔ:s,bəʊz] ['faɪəd] [ˌsɪm(ə)'teɪniəsli] [frɒm; frəm][ðə; ði] [trentʃ] .
Bows and crossbows fired simultaneously from the trench .

弓 和 弩 被解雇 同时地 从 这 沟 .

壕中弓弩齐发。

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dɑ:k] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .

It was dark at the time .

它 曾是 黑暗的 在 这 时间 .

时天色昏黑，

[wiː; wi][hæv; həv][nəʊ][aɪ'dɪə] [haʊ] ['meni] [ʃuː] ['səʊldʒəz] [ðəə(r)] [ɑː(r); ə(r)] .

We have no idea how many Shu soldiers there are .

我们 有 不 主意 如何 许多 舒 士兵 那里 是 .

正不知蜀兵多少。

[kaʊ] [kaʊ] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][rəʊd] [ə'weɪ] .

Cao Cao turned his horse around and rode away .

曹 曹 转向 他的 马 大约 和 骑 离开 .

操先拨回马走。

[ə; eɪ][laʊd] [ʃaʊt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] .

A loud shout could be heard from behind .

一个 大声 喊 可以 是 听到 从 在后面 .

只听得后面喊声大震，

[drʌmz] [ænd; ənd] [hɔːnz] ['saʊndɪd] [ɪn][ʃuːnɪs(ə)n] .

Drums and horns sounded in unison .

鼓 和 角 听起来 在 齐声 .

鼓角齐鸣，

[ðə; ði] [ʃuː] ['səʊldʒəz] [ə'raɪvd] .

The Shu soldiers arrived .

这 舒 士兵 到达的 .

蜀兵赶来。

[kaʊz] ['səʊldʒəz]['træmp(ə)ld] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .

Cao's soldiers trampled each other .

曹的 士兵 践踏 每个 其他 .

曹兵自相践踏，

[ðeɪ] [flɒkt] [tuː; tə][ðə; ði][bæŋks][ɒv; əv][ðə; ði][hæn]['rɪvə(r)] .

They flocked to the banks of the Han River .

他们 成群结队的 到 这 银行 的 这 韩 河 .

拥到汉水河边，

[ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [huː] ['draʊnd]

The person who drowned

这 人 WHO 溺水

落水死者，

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɪz] [ʌn'həʊn] .

The number is unknown .

这 数字 是 未知 .

不知其数。

[dʒaʊ] [jʌn] ,

Zhao Yun ,

赵 云 ,

赵云、

[hwaːŋ] [dʒɒŋ]

Huang Zhong

黄 钟

黄忠、

[ʒɑ:ŋ] [dʒu:'ɔ:] [i:tʃ] [led][ə; eɪ] [brɑ:ntʃ] [ɒv; əv] [tru:ps] .
Zhang Zhuo each led a branch of troops .
张 卓 每个 引领 一个 分支 的 军队 .

张著各引兵一枝，

[ðə; ði] [pə'sju:t] [wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] [ɪn'tens] .
The pursuit was extremely intense .
这 追逐 曾是 极其 激烈的 .

追杀甚急。

[æz; əz] [kaʊ] [wɒz; wəz] ['rʌnɪŋ] [ə'raʊnd] . . .
As Cao was running around . . .
作为 曹 曾是 跑步 大约 . . .

操正奔走间，

[,eɪtʃju:][,ɛ,əlɪ'ju:] [fɛŋ] ,
Hu Liu Feng ,
胡 刘 冯 ,

忽刘封、

[mɛŋ] [,di: 'eɪ][led] [tu:] ['brɑ:ntʃɪz] [ɒv; əv] [tru:ps] ,
Meng Da led two branches of troops ,
孟 达 引领 二 分支 的 军队 ,

孟达率二枝兵，

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm] - ['maʊntən] [rəʊd] .
They came from Micang Mountain Road .
他们 来了 从 - 山 路 .

从米仓山路杀来，

[ðeɪ] [set][ˈfaɪə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] [ˈfɒdə(r)] .
They set fire to the grain and fodder .
他们 放 火 到 这 粮食 和 饲料 .

放火烧粮草。

[kaʊ] [kaʊ] [ə'bændənd] [ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] [ˈfɒdə(r)] [sə'plaɪz] [ɪn][ðə; ði] ['nɔ:ðən] ['maʊntənz] .
Cao Cao abandoned the grain and fodder supplies in the northern mountains .
曹 曹 弃 这 粮食 和 饲料 补给品 在 这 北方 山脉 .

操弃了北山粮草，

[aɪ] [rʌʃt] [bæk] [tu:; tə] .
I rushed back to Nanzheng .
我 匆忙 后退 到 南郑 .

忙回南郑。

[tʃʊ] [hwa:ŋ] ,
Xu Huang ,
徐 黄 ,

徐晃、

[ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] ['kʊd(ə)nt] [həʊld][ɒn] ['eni] [lɒŋgə(r)] .
Zhang He couldn't hold on any longer .
张 他 不能 抓住 在 任何 更长 .

张郃扎脚不住，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [ə'bændənd] [ðeə(r)] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [fled] .
They also abandoned their village and fled .
他们 还 弃 他们的 村庄 和 逃亡 .

亦弃本寨而走。

[dʒaʊ] [jʌŋ] ['kæptʃəd] [kaʊ] [kaʊz] [kæmp] .
Zhao Yun captured Cao Cao's camp .
赵 云 捕获 曹 曹的 营 .

赵云占了曹寨，

[hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [si:zd] [ðə; ði] [greɪn] [sə'plaɪz] .
Huang Zhong seized the grain supplies .
黄 钟 查获 这 粮食 补给品 :

黄忠夺了粮草，

[ˈnju:mərəs] [ˈwepənz] [wɜ:(r); wə(r)] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm][ðə; ði][hæn][ˈrɪvə(r)] .
Numerous weapons were obtained from the Han River .
很多的 武器 是 获得 从 这 韩 河 :

汉水所得军器无数，

[ə; eɪ] [greɪt] [ˈvɪktəri] !
A great victory !
一个 伟大的 胜利 !

大获胜捷，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [ju:'ɑ:n'deɪ] .
A messenger was sent to inform Xuande .
一个 信使 曾是 发送 到 通知 宣德 :

差人去报玄德。

[ju:'ɑ:n'deɪ] [ðen] [went] [wɪð] [kɒŋ'mɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][hæn][ˈrɪvə(r)] .
Xuande then went with Kongming to the Han River .
宣德 然后 去 和 孔明 到 这 韩 河 :

玄德遂同孔明前至汉水，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ˈʌndə(r)] [dʒaʊ] [jʌn] [wɜ:(r); wə(r)] [ɑ:skt] :
The soldiers under Zhao Yun were asked :
这 士兵 在下面 赵 云 是 问 :

问赵云的部卒曰：

" [haʊ] [wɪl] [ˈzi:lɒŋ] [faɪt] ? "
" How will Zilong fight ? "
" 如何 将要 紫龙 斗争 ? "

“子龙如何厮杀？”

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ˈreskjʊ:d] [hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [frɒm; frəm] [ˈzi:lɒŋ] .
The soldiers rescued Huang Zhong from Zilong .
这 士兵 获救 黄 钟 从 紫龙 :

军士将子龙救黄忠、

[ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [rɪ'fju:zɪŋ] [tu:; tə] [krɒs] [ðə; ði][hæn][ˈrɪvə(r)] ,
The matter of refusing to cross the Han River ,
这 事情 的 拒绝 到 叉 这 韩 河 ,

拒汉水之事，

[let] [em 'i:] [ɪk'spleɪn] [ɪn] [ˈdi:teɪl] .
Let me explain in detail .
让 我 解释 在 细节 :

细述一遍。

[ju:'ɑ:n'deɪ][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Xuande was overjoyed .
宣德 曾是 欣喜若狂 :

玄德大喜，

[ˈhævɪŋ] [si:n] [ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [pɑ:ðz] [ɒŋ][bəʊθ] [saɪdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] ,
Having seen the treacherous paths on both sides of the mountain ,
拥有 已见 这 奸诈 路径 在 两个都 侧面 的 这 山 ,

看了山前山后险峻之路，

[hi:; hi] [ˈhæpɪli] [sed] [tu:; tə] [kɒŋ'mɪŋ] :
He happily said to Kongming :
他 快乐地 说 到 孔明 :

欣然谓孔明曰：

" [ˈziˌlɒŋ] [ˈjiː] "
" **Zilong Yi** "
" 紫龙 易 "

“子龙一

[hɪz; ɪz] [həʊl] [ˈbɒdi] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] [ˈkʌrɪdʒ] ！
His whole body is made of courage ！
他的 所有的 身体 是 制成 的 勇气 ！

身都是胆也！

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [preɪzd] [ˌaɪ ˈtiː] , [ˈseɪɪŋ] ː
A later poet praised it , saying ː
一个 之后 诗人 赞扬 它 , 说 ː

“后人

有诗赞曰ː”

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ɒv; əv] - [ɪn][ðə; ði][pɑːst] ,
The Battle of Changban in the past ,
这 战斗 的 - 在 这 过去的 ,

昔日战长坂，

[ɪts] [preˈstiːʒ] [hæz; həz][nɒt] [dɪˈmɪnɪʃt] .
Its prestige has not diminished .
它是 声望 有 不是 减少 .

威风犹未减。

[ˈhɪərəʊz] [ˈɪmɜːdʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [freɪ] .
Heroes emerge from the fray .
英雄 出现 从 这 磨损 .

突阵显英雄，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [səˈraʊndɪd] [ænd; ənd][ˈæktɪd] [ˈbreɪvli] .
He was surrounded and acted bravely .
他 曾是 包围 和 行动 勇敢地 .

被围施勇敢。

[ðə; ði] [weɪl] [ɒv; əv] [gəʊsts] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈhaʊl] [ɒv; əv][gɒdz]
The wails of ghosts and the howls of gods
这 哀嚎 的 鬼魂 和 这 嚎叫 的 神

鬼哭与神号，

[ðə; ði] [ˈhevənz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈʃɒkt] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːθ] [wɒz; wəz] [ˈdevəsteɪtɪd] .
The heavens were shocked and the earth was devastated .
这 天 是 震惊 和 这 地球 曾是 遭受重创 .

天惊并地惨。

[dʒaʊ] [ˈziˌlɒŋ] [ɒv; əv] [tʃɑːŋˈʃɑːn]
Zhao Zilong of Changshan
赵 紫龙 的 长山

常山赵子龙，

[hiːz] [gɒt] [gʌts] ！
He's got guts ！
他是 得到 内脏 ！

一身都是胆！

" [ˈðeəfɔː(r)] , [ˌuːˈɑːnˈdeɪ] [brɪˈstəʊd] [əˈpɒn] [ˈziˌlɒŋ] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ɒv; əv][ˈtaɪgə(r)] [maɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] . "
" **Therefore , Xuande bestowed upon Zilong the title of Tiger Might General .** " "
" 所以 , 宣德 授予 之上 紫龙 这 标题 的 老虎 可能 一般的 . "

“于是玄德号子龙为虎威将军，

[ɡreɪt] [rɪˈwɔːd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] ,
Great reward to the soldiers ,
伟大的 报酬 到 这 士兵 ,

大劳将士，

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ['lɑ:stɪd] [ʌn'tɪl] ['i:vniŋ] .
The banquet lasted until evening .
这 宴会 持续 直到 晚上 .

欢宴至晚。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ŋju:z] [ə'raɪvd] [ðæt] [kɑʊ] [kɑʊ] [hæd; həd] [ə'gen] [drɪ'spætʃt] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈɑ:mi] [tu:; tə]
Suddenly , news arrived that Cao Cao had again dispatched a large army to
突然 , 消息 到达的 那 曹 曹 有 再次 已派出 一个 大的 军队 到
[əd'vɑ:ns] ['vaɪə][ðə; ði] - ['væli] [pɑ:θ] .
advance via the Xiegu Valley path .
进步 通过 这 - 谷 小路 .

忽报曹操复遣大军从斜谷小路而进，

[kʌm] [ænd; ənd] [fetʃ] [ðə; ði][hæn]['rɪvə(r)] .
Come and fetch the Han River .
来 和 拿来 这 韩 河 .

来取汉水。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande laughed and said :
宣德 笑了 和 说 :

玄德笑曰：“

[kɑʊ] [kɑʊ] [ɪz] ['pʌʊələs] [tu:; tə][du:; də] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [ðɪs] .
Cao Cao is powerless to do anything about this .
曹 曹 是 无力 到 做 任何事物 关于 这 .

操此来无能为也。

[aɪ][,eɪ 'em] ['sɜ:t(ə)n] [ðæt] [aɪ] [wɪl] [əb'teɪn] [ðə; ði][hæn]['rɪvə(r)] .
I am certain that I will obtain the Han River .
我 是 肯定 那 我 将要 获得 这 韩 河 .

我料必得汉水矣。

" [hi:; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ði] [west] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn]['rɪvə(r)][tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] . "
" He then led his troops to the west of the Han River to meet them . " "
" 他 然后 引领 他的 军队 到 这 西方 的 这 韩 河 到 见面 他们 . " "

“乃率兵于汉水之西以迎之。

[kɑʊ] [kɑʊ] [ə'pɔɪntɪd] [tʃʊ] [hwa:ŋ] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:d] .
Cao Cao appointed Xu Huang as the vanguard .
曹 曹 任命 徐 黄 作为 这 先锋 .

曹操命徐晃为先锋，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði]['faɪn(ə)]['bæt(ə)l] .
They came to the final battle .
他们 来了 到 这 最终的 战斗 .

前来决战。

[wʌn] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tent]
One in front of the tent
一 在 正面 的 这 帐篷

帐前一

[ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] [keɪm] [aʊt][ænd; ənd] [sed] :
The person came out and said :
这 人 来了 出去 和 说 :

人出曰：

" [ˈsʌmwʌn] [hu:] [ɪz] [wel] - [vɜ:st] [ɪn] [dʒɪ'ɒɡrəfi] , "
" Someone who is well - versed in geography , " "
" 某人 WHO 是出色地 - 精通 在 地理 , " "

“某深知地理，

[ai][ei 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ə'sɪst] ['dʒen(ə)rəl][tʃʊ][ɪn] ['kɒŋkə] [ʃuː] .
I am willing to assist General Xu in conquering Shu .
我 是 愿意的 到 协助 一般的 徐 在 征服 舒 .
愿助徐将军同去破蜀。”

[kaʊ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'tiː] .
Cao looked at it .
曹 看起来 在 它 .
操视之，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] - , [brə'ziːl] .
He was a native of Dangqu , Brazil .
他 曾是 一个 本国的 的 - , 巴西 .
乃巴西宕渠人也，

['sɜːneɪm] [wæŋ]
Surname Wang
姓 王
姓王，

- ,
Mingping ,
- ,
名平，

[hɪz; ɪz] ['kɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz][ziːdʒən] ;
His courtesy name was Zijun ;
他的 礼貌 姓名 曾是 子君 ;
字子均；

['kʌrənt] [pə'zi(ə)n] : ['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] ['væŋɡɑːd] .
Current position : General of the Vanguard .
当前的 位置 : 一般的 的 这 先锋 .
现充牙门将军。

[kaʊ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Cao was overjoyed .
曹 曾是 欣喜若狂 .
操大喜，

[hiː; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [wæŋ] [pɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['depjʊti] ['væŋɡɑːd] .
He then appointed Wang Ping as the deputy vanguard .
他 然后 任命 王 平 作为 这 副 先锋 .
遂命王平为副先锋，

[hiː; hi] [ə'sɪstɪd] [tʃʊ] [hwaːŋ] .
He assisted Xu Huang .
他 协助 徐 黄 .
相助徐晃。

[kaʊ] [kaʊ] [st'eɪfənd] [hɪz; ɪz] [truːps] [nɔːθ] [ɒv; əv] - ['maʊntən] .
Cao Cao stationed his troops north of Dingjun Mountain .
曹 曹 驻 他的 军队 北 的 - 山 .
操屯兵于定军山北。

[tʃʊ] [hwaːŋ] ,
Xu Huang ,
徐 黄 ,
徐晃、

[wæŋ] [pɪŋ] [led][hɪz; ɪz] ['ɑːmi] [tuː; tə][ðə; ði][hæn]['rɪvə(r)] .
Wang Ping led his army to the Han River .
王 平 引领 他的 军队 到 这 韩 河 .
王平引军至汉水，

[hwa:ŋ] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:d] [tu:; tə] [krɒs] [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ænd; ənd] [fɔ:m] [ræŋks] .
Huang ordered the vanguard to cross the water and form ranks .
黄 订购 这 先锋 到 叉 这 水 和 形式 排名 .
晃令前军渡水列阵。

[pɪŋ] [sed] :
Ping said :
平 说 :
平曰：

" [ɪf] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] [krɔ:sɪz] [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] . . . "
" If the army crosses the water . . . "
" 如果 这 军队 十字架 这 水 . . . "
“军若渡水，

[ɪf] [ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [rɪˈtri:t] [ˈkwɪkli] ,
If you need to retreat quickly ,
如果 你 需要 到 撤退 迅速地 ,
倘要急退，

[wɒt] [[ʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?
如之奈何？ ”

[hwa:ŋ] [sed] :
Huang said :
黄 说 :
晃曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [hæŋ] [ɪn] [dɪˈplɔɪd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [wɪð] [ðeə(r)] [bæks] [tu:; tə][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] . "
" In the past , Han Xin deployed his troops with their backs to the river . "
" 在 这 过去的 , 韩 新 已部署 他的 军队 和 他们的 背部 到 这 河 . "
“昔韩信背水为阵，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] " [pʊʃ] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə][ðə; ði] [brɪŋk] [ɒv; əv] [deθ] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl]
This is what is meant by " push someone to the brink of death , and they will
这 是 什么 是 意思是 经过 " 推 某人 到 这 边缘 的 死亡 , 和 他们 将要
[səˈvaɪv] . "
survive . "
存活 . "
所谓致之死地而后生也。”

[pɪŋ] [sed] :
Ping said :
平 说 :
平曰：

" [ˈðəwaɪz] .
" otherwise .
" 否则 .
“不然。

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [hæŋ] [ɪn] [prɪˈdɪktɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [wɒz; wəz] [wɪˈðəʊt] [ˈstrætədʒi][ænd; ənd] [ðʌs]
In the past , Han Xin predicted that the enemy was without strategy and thus
在 这 过去的 , 韩 新 预测 那 这 敌人 曾是 没有 战略 和 因此
[ju:st] [ðɪs] [plæn] ;
used this plan ;
用过的 这 计划 ;
昔者韩信料敌人无谋而用此计；

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][kæn; kən] [prɪˈdɪkt] [dʒaʊ] [ˌʌnz] [ˈfju:tʃə(r)] .

The general can predict Zhao Yun's future .
这 一般的 能 预测 赵 云的 未来 .

今将军能料赵云、

[ɪz] [ðɪs] [wɒt] [hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [ment] ?

Is this what Huang Zhong meant ?
是 这 什么 黄 钟 意思是 ?

黄忠之意否？ ”

[hwa:ŋ] [sed] :

Huang said :
黄 说 :

晃曰：

[ju:; jʊ] [meɪ] [li:d] [ðə; ði] [ˈɪnfəntri] [tu:; tə] [rɪˈpel] [ðə; ði] [ˈenəmi] .

You may lead the infantry to repel the enemy .
你 可能 带领 这 步兵 到 击退 这 敌人 .

“汝可引步军拒敌，

" [wɒt] [em ˈi:] [li:d] [maɪ][ˈkæv(ə)lri][tu:; tə] [dɪˈfi:t] [ðem; ðəm] . "

" Watch me lead my cavalry to defeat them . "
" 手表 我 带领 我的 骑兵 到 击败 他们 . "

看我引马军破之。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [kənˈstrʌkʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [pɒnˈtu:n] [brɪdʒ] .

He then ordered the construction of a pontoon bridge .
他 然后 订购 这 建造 的 一个 浮桥 桥 .

遂令搭起浮桥，

[ðeɪ] [ðen] [krɒst] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði] [ʃu:] [ˈsəʊldʒəz] .

They then crossed the river to fight the Shu soldiers .
他们 然后 交叉 这 河 到 斗争 这 舒 士兵 .

随即过河来战蜀兵。

[aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :

It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv] [weɪ] [prɪˈzʌmptʃʊəsli] [rɪˈviəd] [hæn] [ʃɪn] .

The people of Wei presumptuously revered Han Xin .
这 人们 的 魏 狂妄地 受人尊敬的 韩 新 .

魏人妄意宗韩信，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [ʃu:] [hæd; həd][nəʊ][aɪˈdɪə][hi:; hi][wɒz; wəz] [ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] .

The Prime Minister of Shu had no idea he was Zhang Liang .
这 主要的 部长 的 舒 有 不 主意 他 曾是 张 梁 .

蜀相那知是子房。

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɪz] [ʌnˈhəʊn] .

The outcome is unknown .
这 结果 是 未知 .

未知胜负如何，

[lets] [si:] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] .

Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [ˈkleɪəli] [ˈkæptʃəz] [hænzɔŋ] [waɪl] [kaʊ] [kaʊz] [ˈɑ:mi] [rɪˈtri:ts] [θru:]
Chapter 72 Zhuge Liang cleverly captures Hanzhong while Cao Cao's army retreats through
章 - 诸葛亮 梁 巧妙地 捕捉 汉中 尽管 曹 曹的 军队 静修 通过
- [ˈvæli]
Xiegu Valley
- 谷

第七十二回 诸葛亮智取汉中 曹阿瞞兵退斜谷

[ˈmi:nwaɪl] , [tʃʊ] [hwa:ŋ] [led][hɪz; ɪz] [ˈɑ:mi] [əˈkrɒs] [ðə; ði][hæn][ˈrɪvə(r)] .
Meanwhile , Xu Huang led his army across the Han River .
同时 , 徐 黄 引领 他的 军队 穿过 这 韩 河 .

却说徐晃引军渡汉水，

[wæŋ] [pɪŋ] [ˈɜ:nɪstli] [ədˈvaɪzd] [əˈɡenst] [aɪ ˈti:] , [bʌt; bət][tu:; tə][nəʊ][əˈveɪl] .
Wang Ping earnestly advised against it , but to no avail .
王 平 切实 建议 反对 它 , 但 到 不 可用 .

王平苦谏不听，

[ðeɪ] [krɒst] [ðə; ði][hæn][ˈrɪvə(r)][ænd; ənd][set] [ʌp][kæmp] .
They crossed the Han River and set up camp .
他们 交叉 这 韩 河 和 放 向上 营 .

渡过汉水扎营。

[hwa:ŋ] [dʒɒŋ]
Huang Zhong
黄 钟

黄忠、

[dʒaʊ] [jʌŋ] [təʊld][ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] :
Zhao Yun told Xuande :
赵 云 讲述 宣德 :

赵云告玄德曰：

" [i:tʃ] [ɒv; əv][ju: ˈes][led][ˈaʊə(r)] [əʊŋ] [tru:ps] [tu:; tə] [mi:t] [kaʊz] [ˈɑ:mi] . "
" **Each of us led our own troops to meet Cao's army .** "
" 每个 的 我们 引领 我们的 自己的 军队 到 见面 曹的 军队 . "

“某等各引本部兵去迎曹兵。”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [əˈɡri:d] .
Xuande agreed .
宣德 同意 .

玄德应允。

[ðə; ði] [tu:] [men] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [ˈfɔ:wəd] .
The two men led their troops forward .
这 二 男人 引领 他们的 军队 向前 .

二人引兵而行。

[dʒɒŋ] [sed] [tu:; tə] [jʌŋ] :
Zhong said to Yun :
钟 说 到 云 :

忠谓云曰：

" [naʊ] [tʃʊ] [hwa:ŋ] [ˈkɒmz] [rɪˈlaɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] [ˈbreɪvəri] . "
" **Now Xu Huang comes relying on his bravery .** "
" 现在 徐 黄 来 依靠 在 他的 勇敢 . "

“今徐晃恃勇而来，

[ænd; ənd] [si:s] [hɑ:ˈstɪlətɪz] ;
And cease hostilities ;
和 停止 敌对行动 ;

且休与敌；

[wen] [ðə; ði] [sʌn] [sets] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɑ:(r); ə(r)] [ɪgˈzɔ:stɪd] ,
When the sun sets and the soldiers are exhausted ,
什么时候 这 太阳 套 和 这 士兵 是 筋疲力尽的 ,
待日暮兵疲,

" [wi:; wi][kæn; kən][dɪˈvaɪd] [ˈaʊə(r)] [ˈfɔ:sɪz] [ænd; ənd] [əˈtæk] [frɒm; frəm] [tu:] [dəˈrekʃ(ə)nɪz] . "
" We can divide our forces and attack from two directions . "
" 我们 能 划分 我们的 力量 和 攻击 从 二 方向 . "

你我分兵两路击之可也。”

[jʌn] - ,
Yun Ranzhi ,
云 - ,
云然之,

[i:tʃ] [saɪd] [led] [æn; ən] [ˈɑ:mi] [tu:; tə][ˈɒkjʊpaɪ][ðə; ði] [stɒˈkeɪd] .
Each side led an army to occupy the stockade .
每个 边 引领 一个 军队 到 占据 这 栅栏 .
各引一军据住寨栅。

[tʃʊ] [hwa:ŋ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tu:; tə][ˈbæt(ə)][æt; ət] [dɔ:n] .
Xu Huang led his troops to challenge them to battle at dawn .
徐 黄 引领 他的 军队 到 挑战 他们 到 战斗 在 黎明 .
徐晃引兵从辰时搦战，

[ʌnˈtɪl] [ʃen] [ʃi:] ([θri:] - [faɪv][,pi: ˈem]) ,
Until Shen Shi (3 - 5 PM) ,
直到 沈 史 (3 - 5 下午) ,
直至申时，

[ðə; ði] [ʃu:] [tru:ps] [rɪˈmeɪnd] [ɪnˈæktɪv] .
The Shu troops remained inactive .
这 舒 军队 剩余 不活跃 .
蜀兵不动。

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [ˈɑ:tʃəz] [tu:; tə] [ədˈvɑ:ns] .
He ordered the archers to advance .
他 订购 这 弓箭手 到 进步 .
晃尽教弓弩手向前，

[ðeɪ] [ʃɒt] [təˈwɔ:dz] [ðə; ði] [ʃu:] [kæmp] .
They shot towards the Shu camp .
他们 射击 向 这 舒 营 .
望蜀营射去。

[hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [sed] [tu:; tə] [dʒaʊ] [jʌn] :
Huang Zhong said to Zhao Yun :
黄 钟 说 到 赵 云 :
黄忠谓赵云曰：

[tʃʊ] [hwa:ŋ] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [ˈɑ:tʃəz] [tu:; tə] [ʃu:t] .
Xu Huang ordered the archers to shoot .
徐 黄 订购 这 弓箭手 到 射击 .
“徐晃令弓弩射者，

[ðeə(r)] [ˈɑ:mi] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔ:li] [rɪˈtri:t] :
Their army will surely retreat :
他们的 军队 将要 一定 撤退 :
其军必将退也：

[wi:; wi][kæn; kən] [straɪk] [wen] [ðə; ði] [ˌɒpəˈtju:nəti] [əˈraɪzɪz] .
We can strike when the opportunity arises .
我们 能 罢工 什么时候 这 机会 出现 .
可乘时击之。”

[waɪ] [nɒt] [seɪv] [ðəm; ðəm] ?
Why not save them ?
为什么 不是 节省 他们 ？

如何不救？ ”

[pɪŋ] [sed] :
Ping said :
平 说 :

平曰：

[ɪf] [aɪ] [kʌm] [tu; tə] [seɪv] [ju; jʊ]
If I come to save you
如果 我 来 到 节省 你

“我若来救，

[ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈkænɒt] [bi; bi] [dɪˈfendɪd] [ˈaɪðə(r)] .
This village cannot be defended either .
这 村庄 不能 是 辩护 任何一个 。

此寨亦不能保。

[aɪ][wʌns] [ədˈvaɪzɪd] [ju; jʊ][tu; tə][rɪˈtaɪə(r)] .
I once advised you to retire .
我 一次 建议 你 到 退休 。

我曾谏公休去，

[ðə; ðɪ] [dju:k] [rɪˈfju:zɪd] [tu; tə] [əkˈsept] [ˌaɪ ˈti:] .
The Duke refused to accept it .
这 公爵 拒绝 到 接受 它 。

公不肯所，

[ðɪs] [led][tu; tə][ðə; ðɪ] [dɪˈfi:t] .
This led to the defeat .
这 引领 到 这 击败 。

以致此败。”

[hwa:ŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Huang was furious .
黄 曾是 狂怒 。

晃大怒，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tu; tə] [kɪl] [wæŋ] [pɪŋ] .
They wanted to kill Wang Ping .
他们 通缉 到 杀 王 平 。

欲杀王平。

[ðæt] [naɪt] , [pɪŋ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu; tə] [set][ˈfaɪə(r)][tu; tə][ðə; ðɪ][kæmp] .
That night , Ping led his troops to set fire to the camp .
那 夜晚 ， 平 引领 他的 军队 到 放 火 到 这 营 。

平当夜引本部军就营中放起火来，

[kaʊz] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [θrəʊn] [ˈɪntu:] [ˈkeɪɪps] .
Cao's troops were thrown into chaos .
曹的 军队 是 抛掷 进入 混乱 。

曹兵大乱，

[tʃʊ] [hwa:ŋ] [əˈbændənd] [ðə; ðɪ][kæmp][ænd; ənd] [fled] .
Xu Huang abandoned the camp and fled .
徐 黄 弃 这 营 和 逃亡 。

徐晃弃营而走。

[wæŋ] [pɪŋ] [krɒst] [ðə; ðɪ][hæn][ˈrɪvə(r)][tu; tə][dʒɔɪn] [dʒaʊ] [jʌŋ] .
Wang Ping crossed the Han River to join Zhao Yun .
王 平 交叉 这 韩 河 到 加入 赵 云 。

王平渡汉水来投赵云，

[jʌŋ] [ɪntrəˈdjuːst] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] .
Yun introduced Xuande .
云 介绍 宣德 .

云引见玄德。

[wæŋ] [pɪŋ] [spəʊk] [æt; ət][lenkθ; lenθ] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ] [dʒɪˈbɒɡrəfi] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][hæŋ][ˈrɪvə(r)] .
Wang Ping spoke at length about the geography of the Han River .
王 平 辐 在 长度 关于 这 地理 的 这 韩 河 .

王平尽言汉水地理。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande was overjoyed and said :
宣德 曾是 欣喜若狂 和 说 :

玄德大喜曰：

" [aɪ][hæv; həv] [əbˈteɪnd] [prɪns] [dʒʌŋ] ,
" **I have obtained Prince Jun** ,
" 我 有 获得 王子 俊 ,

“孤得王子均，

" [ðə; ðɪ][ˈkæpt(ə(r))[ɒv; əv] [hænzɔŋ] [ɪz][əˈʃʊəd; əˈʃɔːd] . "
" **The capture of Hanzhong is assured** . "
" 这 捕获 的 汉中 是 保证 . "

取汉中无疑矣。”

[hiː; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [wæŋ] [pɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [leftənənt] [ˈdʒen(ə)rəl] .
He then appointed Wang Ping as a lieutenant general .
他 然后 任命 王 平 作为 一个 中尉 一般的 .

遂命王平为偏将军，

[ɡaɪd] / [ˈliːdə(r)] .
Guide / leader .
指导 / 领导者 .

领向导使。

[ˈmiːnwaɪl] , [tʃʊ] [hwaːŋ] [ɪˈskeɪpt] [bæk] [tuː; tə] [siː] [kaʊ] [kaʊ] .
Meanwhile, Xu Huang escaped back to see Cao Cao .
同时 , 徐 黄 逃脱 后退 到 看 曹 曹 .

却说徐晃逃回见操，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wæŋ] [pɪŋ] [hæz; həz] [səˈrendəd] [tuː; tə][,ɛl,ɑɪˈjuː][,biː iː ˈaɪ] ! "
" **Wang Ping has surrendered to Liu Bei !** "
" 王 平 有 投降 到 刘 贝 ! "

“王平反去降刘备矣！ ”

[kaʊ] [wɒz; wəz] [ˈfʊəriəs] .
Cao was furious .
曹 曾是 狂怒 .

操大怒，

[ðə; ðɪ][ˈempərə(r)] [ˈpɜːsənəli] [led][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ðɪ][hæŋ][ˈrɪvə(r)] [ˈfɔːtrəs] .
The emperor personally led a large army to seize the Han River fortress .
这 皇帝 亲自 引领 一个 大的 军队 到 抢占 这 韩 河 堡垒 .

亲统大军来夺汉水寨栅。

[dʒaʊ] [jʌŋ] [fɪəd] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈaɪsəleɪtɪd] [ˈɑːmi] [wʊd] [biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪˈfend] .
Zhao Yun feared that his isolated army would be difficult to defend .
赵 云 害怕 那 他的 孤立 军队 会 是 难的 到 保卫 .

赵云恐孤军难立，

[ðeɪ] [ðen] [rɪ'tri:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [west] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn][ˈrɪvə(r)] .
They then retreated to the west of the Han River .
他们 然后 撤退 到 这 西方 的 这 韩 河 .
遂退于汉水之西。

[ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:mɪz] [feɪst] [ɒf] [ə'krɒs] [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .
The two armies faced off across the water .
这 二 军队 面对 离开 穿过 这 水 .
两军隔水相拒，

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][ænd; ənd] [kɒŋ'mɪŋ] [keɪm] [tu:; tə] [əb'zɜ:v] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
Xuande and Kongming came to observe the situation .
宣德 和 孔明 来了 到 观察 这 情况 .
玄德与孔明来观形势。

[kɒŋ'mɪŋ] [sɔ:] [ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ˈri:tʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn][ˈrɪvə(r)] ,
Kongming saw the upper reaches of the Han River ,
孔明 锯 这 上 到达 的 这 韩 河 ,
孔明见汉水上流头，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [stretʃ] [ɒv; əv] [ˈɜ:θn] [hɪlz] ,
There is a stretch of earthen hills ,
那里 是 一个 拉紧 的 土 丘陵 ,
有一带土山，

[,aɪ 'ti:] [kæn; kən] [ˈæmbʊʃ] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpi:p(ə)l] ;
It can ambush more than a thousand people ;
它 能 伏击 更多的 比 一个 千 人们 ;
可伏千余人；

[hi; hi] [ðen] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp] .
He then returned to the camp .
他 然后 返回 到 这 营 .
乃回到营中，

[ˈsʌmən] [dʒaʊ] [jʌn] [tu:; tə] [ɡɪv] [ɪn'strʌkʃənz] :
Summon Zhao Yun to give instructions :
召唤 赵 云 到 给 指示 :
唤赵云分付：

[ju:; jʊ] [meɪ] [li:d] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [men] .
You may lead five hundred men .
你 可能 带领 五 百 男人 .
“汝可引五百人，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪ'kwɪpt] [wɪð] [drʌmz] [ænd; ənd] [hɔ:nz] .
All were equipped with drums and horns .
全部 是 配备 和 鼓 和 角 .
皆带鼓角，

[ðeɪ] [leɪ] [prəʊn] [bɪ'ni:θ] [ðə; ði] [ˈɜ:θn] [maʊnd] ;
They lay prone beneath the earthen mound ;
他们 躺 易于 下面 这 土 冢 ;
伏于土山之下；

[ɔ:(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
Or in the middle of the night ,
或者 在 这 中间 的 这 夜晚 ,
或半夜，

[ɔ:(r)][æt; ət] [dʌsk] ,
Or at dusk ,
或者 在 黄昏 ,
或黄昏，

[ɔːl] [aɪ] [hɜːd] [wɒz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ˈkænənz] [ˈfaɪərɪŋ][frɒm; frəm][maɪ][kæmp] :
All I heard was the sound of cannons firing from my camp :
全部 我 听到 曾是 这 声音 的 大炮 射击 从 我的 营 :
只听我营中炮响：

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [bɜːst] [ɒv; əv] [ˈkænən] [ˈfaɪə(r)] ,
After a burst of cannon fire ,
后 一个 爆裂 的 大炮 火 ,
炮响一番，

[ðeɪ] [biːt] [ðə; ði] [drʌmz] [wʌns] .
They beat the drums once .
他们 打 这 鼓 一次 :
擂鼓一番。

[dʒʌst][dəʊnt][gəʊ][ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] .
Just don't go into battle .
只是 不 去 进入 战斗 :
只不要出战。”

[ˈziːlɔŋ] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði][plæn][ænd; ənd] [left] .
Zilong followed the plan and left .
紫龙 随后 这 计划 和 左边 :
子龙受计去了。

[kɒŋˈmɪŋ] , [haʊˈevə(r)] , [wɒz; wəz] [ˈsiːkrətli] [əbˈzɜːvɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [haɪ] [ˈmaʊntən] .
Kongming , however , was secretly observing from a high mountain .
孔明 , 然而 , 曾是 偷偷 观察 从 一个 高的 山 :
孔明却在高山上暗窥。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[kaʊz] [truːps] [əˈraɪvd] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ˈbæt(ə)] .
Cao's troops arrived to challenge them to battle .
曹的 军队 到达的 到 挑战 他们 到 战斗 :
曹兵到来搦战，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈpɜːs(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði] [ʃuː] [kæmp] [keɪm] [aʊt] .
Not a single person from the Shu camp came out .
不是 一个 单身的 人 从 这 舒 营 来了 出去 :
蜀营中一人不出，

[ˈnaɪðə(r)] [bəʊz] [nɔː(r)] [ˈkrɔːs,bəʊz] [wɜː(r); wə(r)][ˈfaɪəd] .
Neither bows nor crossbows were fired .
两者都不 弓 也不 弩 是 被解雇 :
弓弩亦都不发。

[kaʊ] [bɪŋ] [rɪˈtɜːnd] .
Cao Bing returned .
曹 必应 返回 :
曹兵自回。

[æz; əz][ðə; ði] [naɪt] [ˈdiːpənd]
As the night deepened
作为 这 夜晚 加深
当夜更深，

[kɒŋˈmɪŋ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [laɪts] [ɪn] [kaʊ] [kaʊz] [kæmp][hæd; həd][dʒʌst] [ɡɒn] [aʊt] .
Kongming saw that the lights in Cao Cao's camp had just gone out .
孔明 见 锯 那 这 灯 在 曹 曹的 营 有 只是 已消失 出去 :
孔明见曹营灯火方息，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ˈrestɪd] .
The soldiers rested .
这 士兵 休息 .

军士歇定，

[ðen] [ðeɪ] [ˈfaɪəd][ə; eɪ] [ˈsɪgnəl] [ˈkænən] .
Then they fired a signal cannon .
然后 他们 被解雇 一个 信号 大炮 .

遂放号炮。

[ˈziːlɒŋ] [hɜːd] [ðɪs] ,
Zilong heard this ,
紫龙 听到 这 ,

子龙听得，

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [hɔːnz] [ˈsaʊndɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
The drums and horns sounded in unison .
这 鼓 和 角 听起来 在 齐声 .

令鼓角齐鸣。

[kəʊz] [ˈsəʊldʒəz] [pˈænɪkt] .
Cao's soldiers panicked .
曹的 士兵 惊慌失措 .

曹兵惊慌，

[ðeɪ] [səˈspektɪd] [ə; eɪ][reɪd][vɒn][ðə; ði] [ˈstrɒŋhəʊld] .
They suspected a raid on the stronghold .
他们 怀疑 一个 袭击 在 这 据点 .

只疑劫寨。

[əˈpɒn] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði][kæmp] ,
Upon leaving the camp ,
之上 离开 这 营 ,

及至出营，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][ˈsəʊldʒə(r)][wɒz; wəz] [siːn] .
Not a single soldier was seen .
不是 一个 单身的 士兵 曾是 已见 .

不见一军。

[ðeɪ] [hæd; həd][dʒʌst] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə][kæmp][tuː; tə] [rest] .
They had just returned to camp to rest .
他们 有 只是 返回 到 营 到 休息 .

方才回营欲歇，

[ðə; ði] [hɔːn] [ˈfaɪəd] [əˈgen] .
The horn fired again .
这 喇叭 被解雇 再次 .

号炮又响，

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [hɔːnz] [ˈsaʊndɪd] [əˈgen] .
The drums and horns sounded again .
这 鼓 和 角 听起来 再次 .

鼓角又鸣，

[ðə; ði] [ˈʃaʊts] [ˈʊk] [ðə; ði] [ɜːθ] .
The shouts shook the earth .
这 喊叫 摇晃 这 地球 .

呐喊震地，

[ðə; ði] [ˈvæli] [ˈekəʊd] .
The valley echoed .
这 谷 回声 .

山谷应声。

[kɑʊ] [bɪŋ] [wɒz; wəz] ['restləs] [ɔ:l] [naɪt] .
Cao Bing was restless all night .
曹 必应 曾是 不安 全部 夜晚 .

曹兵彻夜不安。

[fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [naɪts] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] ,
For three nights in a row ,
为了 三 夜晚 在 一个 排 ,

一连三夜，

[sʌt] [ə'stɒnɪʃmənt] [ænd; ənd] [daʊt] ,
Such astonishment and doubt ,
这样的 惊讶 和 怀疑 ,

如此惊疑，

[ˈwʌrɪd] [ænd; ənd][ˈtɪmɪd]
Worried and timid
担心 和 胆小

操心怯，

[ðeɪ] [wɪð'dru:] ['θɜ:ti] [li:][frɒm; frəm][ðə; ði][kæmp] .
They withdrew thirty li from the camp .
他们 退出 三十 李 从 这 营 .

拔寨退三十里，

[ðeɪ] [set] [ʌp][kæmp][ɪn][æn; ən][ˈəʊpən][ˈeəriə] .
They set up camp in an open area .
他们 放 向上 营 在 一个 打开 区域 .

就空阔处扎营。

[kɒŋ'mɪŋ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

[ɔ:l'dəʊ] [kɑʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] ['nɒlɪdʒəbl] [ɪn] ['mɪlətri] ['strætədʒi]
Although Cao Cao was knowledgeable in military strategy
虽然 曹 曹 曾是 知识渊博 在 军队 战略

“曹操虽知兵法，

[ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['trɪkəri] .
Unaware of the trickery .
不知情 的 这 诡计 .

不知诡计。”

[ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [rɪ'kwestɪd] [ðæt] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] ['pɜ:sənəli] [krɒs] [ðə; ði][hæn][ˈrɪvə(r)] .
Therefore , he requested that Xuande personally cross the Han River .
所以 , 他 请求 那 宣德 亲自 又 这 韩 河 .

遂请玄德亲渡汉水，

[ðeɪ] [set] [ʌp][kæmp] [wɪð] [ðeə(r)] [bæks] [tu:; tə][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
They set up camp with their backs to the river .
他们 放 向上 营 和 他们的 背部 到 这 河 .

背水结营。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)] [əd'vaɪs] .
Xuande asked for advice .
宣德 问 为了 建议 .

玄德问计，

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [bʌt; bət][aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [ðɪs] [wei] [ɔː(r)] [ðæt] . "
" **But it can be done this way or that .** "
" 但 它 能 是 完毕 这 方式 或者 那 . "
" 可如此如此。"

[kɑʊ] [kaʊ] [sɔː] [ðæt] [[uː'ɑːn'deɪ][hæd; həd][set] [ʌp][kæmp] [wɪð] [hɪz; ɪz] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
Cao Cao saw that Xuande had set up camp with his back to the river .
曹 曹 锯 那 宣德 有 放 向上 营 和 他的 后退 到 这 河 .
曹操见玄德背水下寨，

[daʊt] [ɪn][maɪ] [hɑːt] ,
Doubts in my heart ,
疑虑 在 我的 心 ,
心中疑惑，

[ðeɪ] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][dɪ'livə(r)][ə; eɪ] ['tʃælɪndʒ] .
They sent someone to deliver a challenge .
他们 发送 某人 到 递送 一个 挑战 .
使人来下战书。

[kɒŋ'mɪŋ] [prɪ'dɪktɪd] [ðə; ði] [dɪ'saɪsɪv] ['bæt(ə)][tuː; tə] [kʌm] .
Kongming predicted the decisive battle to come .
孔明 预测 这 决定性 战斗 到 来 .
孔明批来日决战。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [tuː] ['ɑːmɪz] [met][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][wuːdʒi] ['maʊntən] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ruːt] .
The two armies met at the foot of Wujie Mountain in the middle route .
这 二 军队 遇见 在 这 脚 的 无界 山 在 这 中间 路线 .
两军会于中路五界山前，

[ðeɪ] [fɔːmd] [ə; eɪ]['bæt(ə)l] [fɔː'meɪ(ə)n] .
They formed a battle formation .
他们 形成 一个 战斗 形成 .
列成阵势。

[kɑʊ] [kaʊ] [stʊd] [ɒn] [hɪz; ɪz] [hɔːs] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [geɪt] [flæg] .
Cao Cao stood on his horse under the gate flag .
曹 曹 站立 在 他的 马 在下面 这 门 旗帜 .
操出马立于门旗下，

[tuː] [rəʊz] [ɒv; əv][d'ræɡən][ænd; ænd] ['fiːnɪks] ['bæənəz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'reɪndʒd] .
Two rows of dragon and phoenix banners were arranged .
二 行 的 龙 和 凤凰 横幅 是 安排 .
两行布列龙凤旌旗，

[θriː] ['drʌmbɪ:t]
Three drumbeats
三 鼓点

擂鼓三通，

[hiː; hi] ['sʌmənd] [[uː'ɑːn'deɪ][tuː; tə] ['ɑːnsə(r)] .
He summoned Xuande to answer .
他 被召唤 宣德 到 回答 .
唤玄德答话。

[uː'ɑːn'deɪ][led][,el,aɪ'juː] [fɛŋ] ,
Xuande led Liu Feng ,
宣德 引领 刘 冯 ,
玄德引刘封、

[mɛŋ] [di: 'eɪ][led][ðə; ði][dʒenərəlz][frɒm; frəm] ['si:tʃwɑ:n] [aʊt] .

Meng Da led the generals from Sichuan out .

孟 达 引领 这 将军们 从 四川 出去 .

孟达并川中诸将而出。

[kaʊ] [kaʊ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [wɪp] [ænd; ənd][kɜ:st; 'kɜ:sɪd] ['laʊdli] :

Cao Cao raised his whip and cursed loudly :

曹 曹 提高 他的 鞭 和 被诅咒的 高声 :

操扬鞭大骂曰:

" [ɛl,arɪ'ju:][,bi: i: 'aɪ][wɒz; wəz] [ʌn'ɡreɪtʃ(ə)l] [ænd; ənd] [dɪs'loɪəl] . "

" Liu Bei was ungrateful and disloyal . "

" 刘 贝 曾是 忘恩负义 和 不忠 . "

“刘备忘恩失义，

[ə; eɪ][ˈtreɪtə(r)] [hu:] [rɪ'beld] [ə'ɡenst] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] [kɔ:t] !

A traitor who rebelled against the imperial court !

一个 叛徒 WHO 叛乱 反对 这 帝国 法庭 !

反叛朝廷之贼！ ”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :

Xuande said :

宣德 说 :

玄德曰:

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ɪm'piəriəl] [ˈfæməli] . "

" I am a member of the Han imperial family . "

" 我 是 一个 成员 的 这 韩 帝国 家庭 . "

“吾乃大汉宗亲，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [sə'pres] [ðə; ði][ˈreb(ə)lz; rɪ'belz] .

He was ordered to suppress the rebels .

他 曾是 订购 到 压制 这 叛军 .

奉诏讨贼。

[ˈɑ:ftə(r)][ˈɑ:r'ju:] [fæŋ] ['mə:də] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] ,

After Ru Shang murdered his mother ,

后 ru 尚 被谋杀 他的 母亲 ,

汝上弑母后，

[dɪ'kleə(r)] [hɪm'self] [kɪŋ]

Declare himself king

宣布 他自己 国王

自立为王，

[ju:'zɜ:pɪŋ] [ðə; ði] ['empərərz] ['kæərɪdʒ]

Usurping the emperor's carriage

篡位 这 皇帝的 运输

僭用天子銮舆，

[wɒt] [els] [kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi:; bi][bʌt; bət][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] ?

What else could it be but the opposite ?

什么 别的 可以 它 是 但 这 对面的 ?

非反而何？ ”

[kaʊ] [wɒz; wəz] [ˈfʊəriəs] .

Cao was furious .

曹 曾是 狂怒 .

操怒，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [tʃʊ] [hwa:ŋ] [tu:; tə] [kʌm] [aʊt][ænd; ənd] [faɪt] .

He ordered Xu Huang to come out and fight .

他 订购 徐 黄 到 来 出去 和 斗争 .

命徐晃出马来战，

[,ɛl,ai'ju:] [fɛŋ] [keɪm] [aʊt] [tu:, tə] [gri:t] [hɪm] .
Liu Feng came out to greet him .
刘 冯 来了 出去 到 迎接 他 .

刘封出迎。

[ˈdjʊərɪŋ] [ðə; ði] [ˈbæt(ə)] ,
During the battle ,
期间 这 战斗 ,

交战之时，

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ['entəd] [ðə; ði] [fɔ:'meɪʃ(ə)n] [fɜ:st] .
Xuande entered the formation first .
宣德 进入 这 形成 第一的 .

玄德先走入阵。

[ðə; ði] ['enəmi] ['kænɒt] [bi;; bi] ['feɪkən] [ɒf] .
The enemy cannot be shaken off .
这 敌人 不能 是 摇晃 离开 .

封敌晃不住，

[hi;; hi] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [rəʊd] [ə'weɪ] .
He turned his horse and rode away .
他 转向 他的 马 和 骑 离开 .

拨马便走。

[kaʊ] [kaʊ] [geɪv] [ðə; ði] [ˈɔ:də(r)] :
Cao Cao gave the order :
曹 曹 给予 这 命令 :

操下令：

" ['kæptʃə(r)][,ɛl,ai'ju:][,bi: i: 'aɪ] ,
" Capture Liu Bei ,
" 捕获 刘 贝 ,

“捉得刘备，

[hi;; hi] [ðen] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] ['ru:lə(r)][ɒv; əv] .
He then became the ruler of Xichuan .
他 然后 成为 这 统治者 的 西川 .

便为西川之主。”

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [rɔ:d] [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒd] ['ɪntu:] [ˈbæt(ə)] .
The army roared and charged into battle .
这 军队 咆哮 和 带电 进入 战斗 .

大军齐呐喊杀过阵来。

[ðə; ði] [ʃu:] [ˈsəʊldʒəz] [fled] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [hæn] [ˈrɪvə(r)] .
The Shu soldiers fled towards the Han River .
这 舒 士兵 逃亡 向 这 韩 河 .

蜀兵望汉水而逃，

[ə'bəændən] [ɔ:l] [kæmps] ;
Abandon all camps ;
放弃 全部 营地 ;

尽弃营寨；

[ˈhɔ:sɪz] [ænd; ənd] [ˈwepənz]
Horses and weapons
马匹 和 武器

马匹军器，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['skætəd] [ɔ:l] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [rəʊd] .
It was scattered all over the road .
它 曾是 疏散 全部 超过 这 路 .

丢满道上。

[kaʊz] ['ɑ:mi] [ɔ:l] [vaɪd] [fɔ:(r); fə(r)][,aɪ 'ti:] .
Cao's army all vied for it .
曹的 军队 全部 竞争 为了 它 .

曹军皆争取。

[kaʊ] [kaʊ] ['heɪstɪli] ['saʊndɪd] [ðə; ði] [gɒŋ] [tu:; tə][hɔ:lt][ðə; ði] ['ɑ:mi] .
Cao Cao hastily sounded the gong to halt the army .
曹 曹 草草 听起来 这 锣 到 停止 这 军队 .

操急鸣金收军。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

众将曰：

" [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə]['kæptʃə(r)][,ɛl,aɪ'ju:][,bi: i: 'aɪ] . "
" We are about to capture Liu Bei . "
" 我们 是 关于 到 捕获 刘 贝 . "

“某等正待捉刘备，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第110/181页

[waɪ] [dʌz] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [wɪð'drɔ:] [ðə; ði] ['ɑ:mi] ?
Why does Your Majesty withdraw the army ?
为什么 做 你的 威严 提取 这 军队 ?

大王何故收军? ”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰:

[ai] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [ʃu:] ['səʊldʒəz][hæd; həd][set] [ʌp][kæmp] [wɪð] [ðeə(r)] [bæks] [tu:; tə][ðə; ði][hæn][ˈrɪvə(r)] .
I saw that the Shu soldiers had set up camp with their backs to the Han River .
我 锯 那 这 舒 士兵 有 放 向上 营 和 他们的 背部 到 这 韩 河 .

“吾见蜀兵背汉水安营，

[ɪts] [sə'spiʃəs,nɪs] [ɪz][wʌn][ˈæspekt] ;
Its suspiciousness is one aspect ;
它是 怀疑 是 一 方面 ;

其可疑一也；

['meni] ['hɔ:sɪz] [ænd; ənd] ['wepənz] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'bændənd] .
Many horses and weapons were abandoned .
许多 马匹 和 武器 是 弃 .

多弃马匹军器，

[ɪts] ['sekənd] [pɔɪnt] [ɪz] ['kwestʃənəb(ə)] .
Its second point is questionable .
它是 第二 观点 是 值得怀疑 .

其可疑二也。

[ə; eɪ] ['heɪsti] [rɪ'tri:t] [ɪz][ˈpɒsəb(ə)] .
A hasty retreat is possible .
一个 仓促 撤退 是 可能的 .

可急退军，

[du:; də] [nɒt] [teɪk] [aʊt] [jɔ:(r); jə(r)] [kləʊðz] .
Do not take out your clothes .
做 不是 拿 出去 你的 衣服 .

休取衣物。”

[hi:; hi] [ðen] [ɪ'ʃu:d] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)] :
He then issued the order :
他 然后 发布 这 命令 :

遂下令曰:

" ['eniwʌn] [hu:] [teɪks] ['sʌmθɪŋ] [baɪ] [mis'teɪk] [wɪl] [bi:; bi] [kɪld] [ɪ'mi:diətli] .
" **Anyone who takes something by mistake will be killed immediately .**
" 任何人 WHO 需要 某物 经过 错误 将要 是 被杀 立即地 .

“妄取一物者立斩。

[rɪ'tri:t] [ɪ'mi:diətli] .
Retreat immediately .
撤退 立即地 .

火速退兵。”

[wen] [kaʊ] [bɪŋ] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] ,
When Cao Bing turned around ,
什么时候 曹 必应 转向 大约 ,

曹兵方回头时，

- [flæg][ɪz] [reɪzd] :
Kongming's flag is raised :
- 旗帜 是 提高 :

孔明号旗举起：

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][led][hɪz; ɪz] ['sentrəl] ['ɑ:mi] [aʊt] .
Xuande led his central army out .
宣德 引领 他的 中央 军队 出去 .

玄德中军领兵便出，

[hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [ə'tækt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [left] .
Huang Zhong attacked from the left .
黄 钟 遭到攻击 从 这 左边 .

黄忠左边杀来，

[dʒaʊ] [jʌn] [ə'tækt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [raɪt] .
Zhao Yun attacked from the right .
赵 云 遭到攻击 从 这 正确的 .

赵云右边杀来。

[kaʊz] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] ['raʊtɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Cao's troops were routed and fled .
曹的 军队 是 路由 和 逃亡 .

曹兵大溃而逃，

[kɒŋ'mɪŋ] [pə'sju:d] [ðem; ðəm] [əʊvə'naɪt] .
Kongming pursued them overnight .
孔明 追击 他们 过夜 .

孔明连夜追赶。

[kaʊ] [kaʊ] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu;; tə] .
Cao Cao ordered his army to return to Nanzheng .
曹 曹 订购 他的 军队 到 返回 到 南郑 .

操传令军回南郑，

[faɪv] ['faɪərz] [brəʊk] [aʊt] .
Five fires broke out .
五 火灾 打破 出去 .

只见五路火起，

[ə'rɪdʒənəli] [weɪ] [jæn] ,
Originally Wei Yan ,
起初 魏 严 ,

原来魏延、

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ][jæn][jæn][tu;; tə] [gɑ:d] [læŋzɔŋ] .
Zhang Fei was appointed by Yan Yan to guard Langzhong .
张 费 曾是 任命 经过 严 严 到 警卫 浪中 .

张飞得严颜代守阆中，

[ðeɪ] [splɪt][ðeə(r)] ['fɔ:sɪz] [ænd; ənd] [ə'tækt] .
They split their forces and attacked .
他们 分裂 他们的 力量 和 遭到攻击 .

分兵杀来，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [fɜ:st] .
They captured Nanzheng first .
他们 捕获 南郑 第一的 .

先得了南郑。

[ˈwʌrɪd] [ænd; ənd] [ˈæŋkʃəs]
Worried and anxious
担心 和 焦虑的

操心惊，

[ˈhedɪŋ] [təˈwɔːdz] - [pɑːs] .
Heading towards Yangping Pass .
标题 向 - 经过 .

望阳平关而走。

- [ˈɑːmi] [pəˈsjuːd] [ðem; ðəm][ɔːl][ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [ænd; ənd] [baʊzuː] .
Xuande's army pursued them all the way to Nanzheng and Baozhou .
- 军队 追击 他们 全部 这 方式 到 南郑 和 宝州 .

玄德大兵追至南郑褒州。

[ðə; ði][tɑːsk][ɒv; əv] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [hæz; həz] [biːn] [kəmˈplɪtɪd] .
The task of pacifying the people has been completed .
这 任务 的 安抚 这 人们 有 到过 完全的 .

安民已毕，

[fuːˈɑːnˈdeɪ] [ɑːskt] [kɒŋˈmɪŋ] :
Xuande asked Kongming :
宣德 问 孔明 :

玄德问孔明曰：

" [kaʊ] [kaʊ] [hæz; həz] [kʌm] [hɪə(r)] . "
" Cao Cao has come here . "
" 曹 曹 有 来 这里 . "

“曹操此来，

[waɪ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [dɪˈfiːt] [səʊ] [swɪft] ?
Why was the defeat so swift ?
为什么 曾是 这 击败 所以 迅速 ?

何败之速也？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [səˈspɪʃəs] [mæn] [θruːˈaʊt] [hɪz; ɪz][laɪf] .
Cao Cao was a suspicious man throughout his life .
曹 曹 曾是 一个 可疑的 男人 自始至终 他的 生活 .

“操平生为人多疑，

[ɔːlˈðəʊ] [ˈkeɪpəb(ə)l][ɒv; əv][ˈjuːzɪŋ] [truːps] ,
Although capable of using troops ,
虽然 有能力的 的 使用 军队 ,

虽能用兵，

[daʊt] [liːdz] [tuː; tə] [ˈmeni] [ˈfeljər] .
Doubt leads to many failures .
怀疑 线索 到 许多 失败 .

疑则多败。

[aɪ] [dɪˈfiːtɪd] [ðem; ðəm][ˈjuːzɪŋ][ə; eɪ] [feɪnt] [əˈtæk] .
I defeated them using a feint attack .
我 战败 他们 使用 一个 佯攻 攻击 .

吾以疑兵胜之。”

[fuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [kɑʊ] [kɑʊ] [hæz; həz] [nəʊ] [rɪ'tri:tɪd] [tuː; tə] - [pɑ:s] . "
" Cao Cao has now retreated to Yangping Pass . "
" 曹 曹 有 现在 撤退 到 - 经过 . "

“今操退守阳平关，

[ɪts] [ˈpɑʊə(r)] [ɪz] [ɔ:l'redi] [ˈaɪsəleɪtɪd] .
Its power is already isolated .
它是 力量 是 已经 孤立 .

其势已孤，

[wɒt] [ˈstrætədʒi] [duː; də] [juː; jʊ] , [sɜ:(r)] , [hæv; həv] [tuː; tə] [rɪ'pel] [ðəm; ðəm] ?
What strategy do you , sir , have to repel them ?
什么 战略 做 你 ， 先生 ， 有 到 击退 他们 ？

先生将何策以退之？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] ?
Kongming said ?
孔明 说 ？

孔明曰？

" [liɑ:ŋ] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [meɪd] [hɪz; ɪz] [plænz] . "
" Liang has already made his plans . "
" 梁 有 已经 制成 他的 计划 . "

“亮已算定了。”

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ə'sɪst] [hɪm] .
Zhang Fei was sent to assist him .
张 费 曾是 发送 到 协助 他 .

便差张飞、

[weɪ] [jæn] [dɪ'vaɪdɪd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ˈɪntu:] [tu:] [gru:ps] [tuː; tə] [kʌt] [ɒf] [kɑʊ] [kɑʊz] [sə'plɑɪ] [laɪnz] .
Wei Yan divided his troops into two groups to cut off Cao Cao's supply lines .
魏 严 分割 他的 军队 进入 二 团体 到 切 离开 曹 曹的 供应 线条 .

魏延分兵两路去截曹操粮道，

[ˈɔ:də(r)] [hwɑ:ŋ] [dʒɒŋ] ,
Order Huang Zhong ,
命令 黄 钟 ,

令黄忠、

[dʒɑʊ] [jʌŋ] [dɪ'vaɪdɪd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ˈɪntu:] [tu:] [gru:ps] [tuː; tə] [set] [ˈfaɪə(r)] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] ['maʊntən] .
Zhao Yun divided his troops into two groups to set fire to the mountain .
赵 云 分割 他的 军队 进入 二 团体 到 放 火 到 这 山 .

赵云分兵两路去放火烧山。

[ðə; ðɪ] [fɔ:(r)] [ˈdʒenərəlz] ,
The four generals ,
这 四 将军们 ,

四路军将，

[i:tʃ] [led] [ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd] [ˈsəʊldʒəz] [ə'weɪ] .
Each led their respective officers and soldiers away .
每个 引领 他们的 各自 警官 和 士兵 离开 .

各引向导官军去了。

[ˈmi:nwaɪl] , [kɑʊ] [kɑʊ] [rɪ'tri:tɪd] [tuː; tə] - [pɑ:s] .
Meanwhile , Cao Cao retreated to Yangping Pass .
同时 , 曹 曹 撤退 到 - 经过 .

却说曹操退守阳平关，

[ˈɔ:də(r)] [ðə; ðɪ] [skaʊts] [tuː; tə] [kʌm] .
Order the scouts to come .
命令 这 侦察兵 到 来 .

令军哨探。

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

回报曰:

" [naʊ] [ðə; ði] [ʃu:] ['səʊldʒəz][ænd; ənd][dʒenərəlz][træv(ə)l] [ə'ləŋ] [smɔ:l] [rəʊdz] [niə(r)][ænd; ənd][fa:(r)] . "
" **Now the Shu soldiers and generals travel along small roads near and far** . "
" 现在 这 舒 士兵 和 将军们 旅行 沿着 小的 道路 靠近 和 远的 . "

“今蜀兵将远近小路，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] [blɒkt] [ɒf] ;
All were blocked off ;
全部 是 已屏蔽 离开 ;

尽皆塞断;

[weə(r)] [tu;; tə] [tʃɒp] ['faɪəwɒd]
Where to chop firewood
在哪里 到 劈 柴

砍柴去处，

[ðeɪ] [set][faɪə(r)][tu;; tə] ['evriθɪŋ] .
They set fire to everything .
他们 放 火 到 一切 .

尽放火烧绝。

" [wi;; wi][daʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [ðə; ði]['səʊldʒəz][ɑ:(r); ə(r)] . "
" **We don't know where the soldiers are** . "
" 我们 不 知道 在哪里 这 士兵 是 . "

不知兵在何处。”

[waɪl] [kaʊ][wɒz; wəz] ['wʌndərɪŋ] ,
While Cao was wondering ,
尽管 曹 曾是 好奇 ,

操正疑惑间，

[ə'nʌðə(r)] [rɪ'pɔ:t] ['menʃnz] [ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ] ,
Another report mentions Zhang Fei ,
其他 报告 提及 张 费 ,

又报张飞、

[weɪ] [jæn][dɪ'vaɪdɪd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] [si:z] [greɪn] .
Wei Yan divided his troops to seize grain .
魏 严 分割 他的 军队 到 抢占 粮食 .

魏延分兵劫粮。

[kaʊ] [kaʊ] [ɑ:skt] :
Cao Cao asked :
曹 曹 问 :

操问曰:

" [hu:] [dæəz] [tu;; tə][stænd] [ə'genst] [ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ] ? "
" **Who dares to stand against Zhang Fei** ? "
" WHO 敢于 到 站立 反对 张 费 ? "

“谁敢敌张飞? ”

[tʃʊ] [tʃu:] [sed] :
Xu Chu said :
徐 楚 说 :

许褚曰:

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə][gəʊ] ! "
" **I am willing to go** ! "
" 我 是 愿意的 到 去 ! "

“某愿往! ”

[kaʊ] [kaʊ] [ˈɔːdəd] [tʃʊ] [tʃuː] [tuː; tə] [liːd] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [eɪˈliːt; rɪˈliːt][ˈsəʊldʒəz] .
Cao Cao ordered Xu Chu to lead a thousand elite soldiers .
曹 曹 订购 徐 楚 到 带领 一个 千 精英 士兵 :

操令许褚引一千精兵，

[ðeɪ] [ˈeskɔːtɪd] [ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] [ˈfɒdə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] - [paːs] .
They escorted the grain and fodder on the way to Yangping Pass .
他们 护送 这 粮食 和 饲料 在 这 方式 到 - 经过 :

去阳平关路上护接粮草。

[ðə; ði] [greɪn] [ˈtrænsɜːt] [əˈfɪʃ(ə)l] [ðen] . . .
The grain transport official then . . .
这 粮食 运输 官方的 然后 . . .

解粮官接着，

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [sed] :
Xi said :
习 说 :

喜曰：

" [ɪf] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈhædnt] [əˈraɪvd] . . . "
" If the general hadn't arrived . . . "
" 如果 这 一般的 之前没有 到达的 . . . "
" 若非将军到此，

[ðə; ði] [greɪn] [wɪl] [nɒt] [riːtʃ] - .
The grain will not reach Yangping .
这 粮食 将要 不是 抵达 - .

粮不得到阳平矣。”

[səʊ] [ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] [miːt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] .
So they took the wine and meat from the carriage .
所以 他们 采取 这 葡萄酒 和 肉 从 这 运输 :

遂将车上的酒肉，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [prɪˈzentɪd] [tuː; tə] [tʃʊ] [tʃuː] .
It was presented to Xu Chu .
它 曾是 呈现 到 徐 楚 .

献与许褚。

[tʃuː] - ,
Chu Tongyin ,
楚 - ,

褚痛饮，

[ʌnˈkɒŋʃəsli] , [hiː; hi] [bɪˈkeɪm] [ˈveri] [drʌŋk] .
Unconsciously , he became very drunk .
不知不觉 , 他 成为 非常 醉 .

不觉大醉，

[ðen] , [ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [waɪn] ,
Then , taking advantage of the wine ,
然后 , 采取 优势 的 这 葡萄酒 ,

便乘酒兴，

[greɪn] [dɪˈlɪvəri] [trʌks] .
Grain delivery trucks .
粮食 送货 卡车 .

催粮车行。

[ðə; ði] [greɪn] [ˈtrænsɜːt] [əˈfɪʃ(ə)l] [sed] :
The grain transport official said :
这 粮食 运输 官方的 说 :

解粮官曰：

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] ['setɪŋ] .
The sun is setting .
这 太阳 是 环境 .

“日已暮矣，

[ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] ['terətɪ] [ɒv; əv] [baʊzɜ:]
The former territory of Baozhou
这 以前的 领土 的 宝州

前褒州之地，

[ðə; ði] ['maʊntən] [tə'reɪn] [ɪz] ['tretʃərəs] .
The mountain terrain is treacherous .
这 山 地形 是 奸诈 .

山势险恶，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [ˈpɒsəb(ə)] [tu:; tə] [prə'si:d] ['fɜ:ðə(r)] .
It is not possible to proceed further .
它 是 不是 可能的 到 继续 更远 .

未可过去。”

[tʃu:] [sed] :
Chu said :
楚 说 :

褚曰：

" [aɪ] [pə'zes] [ðə; ði] ['kʌrɪdʒ] [ɒv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] . "
" I possess the courage of ten thousand men . "
" 我 具有 这 勇气 的 十 千 男人 . "

“吾有万夫之勇，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][fɪə(r)] ['ʌðə(r)z] ?
Why should we fear others ?
为什么 应该 我们 害怕 其他的 ?

岂惧他人哉！

[tə'naɪt] , [ˈʌndə(r)][ðə; ði] ['mu:nlaɪt] ,
Tonight , under the moonlight ,
今晚 , 在下面 这 月光 ,

今夜乘着月色，

[ðɪs] [ɪz][dʒʌst] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] [greɪn] [kɑ:ts] [mu:v] .
This is just enough to make the grain carts move .
这 是 只是 足够的 到 制作 这 粮食 购物车 移动 .

正好使粮车行走。”

[tʃʊ] [tʃu:] [tʊk] [ðə; ði] [li:d] .
Xu Chu took the lead .
徐 楚 采取 这 带领 .

许褚当先，

[wɪð] [sɜ:d] [drɔ:n] [ænd; ənd] [hɔ:s] ['gæləpɪŋ] ,
With sword drawn and horse galloping ,
和 剑 绘制 和 马 疾驰 ,

横刀纵马，

['li:dɪŋ] [ðə; ði] ['ɑ:mi] ['fɔ:wəd] .
Leading the army forward .
领导 这 军队 向前 .

引军前进。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['sekənd] [wɒtʃ] ,
After the second watch ,
后 这 第二 手表 ,

二更已后，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['hedɪŋ] [tə'wɔːdz] [baʊzʊ:] .
They were heading towards Baozhou .

他们 是 标题 向 宝州 .

往褒州路上而来。

[ˌhɑːfweɪ] [ðeə(r)] ,
Halfway there ,

半 那里 ,

行至半路，

[ˈsʌd(ə)nli] , [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntən] ['hɒləʊ] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd] [hɔːnz] [ʃʊk]
Suddenly , from the mountain hollow , the sound of drums and horns shook

突然 , 从 这 山 空洞的 , 这 声音 的 鼓 和 角 摇晃

[ðə; ði] ['hevənz] .
the heavens .

这 天 .

忽山凹里鼓角震天，

[wʌn]
one
—

—

[dʒiː][dʒʌŋ] [ʃʊd; ʃəd] [steɪ] .
Zhi Jun should stay .

智 俊 应该 停留 .

枝军当住。

[ðə; ði] ['liːdɪŋ] ['dʒen(ə)rəl] ,
The leading general ,

这 领导 一般的 ,

为首大将，

[ðæt] [wɒz; wəz] [ʒɑːŋ] [ˌef iː 'aɪ] .
That was Zhang Fei .

那 曾是 张 费 .

乃张飞也，

[wɪð] [spɪə(r)][ɪn][hænd][ænd; ənd] [hɔːs] [æt; ət][ðə; ði] ['redi] ,
With spear in hand and horse at the ready ,

和 矛 在 手 和 马 在 这 准备好 ,

挺矛纵马，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][tʃʊ] [tʃuː] .
They went straight for Xu Chu .

他们 去 直的 为了 徐 楚 .

直取许褚。

[tʃuː] [keɪm] [tuː; tə] [griːt] [hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɔːd] ['dɑːnsɪŋ] ,
Chu came to greet him with his sword dancing ,

楚 来了 到 迎接 他 和 他的 剑 跳舞 ,

褚舞刀来迎，

[bʌt; bət][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ɒv; əv] ['drʌŋkənəs] ,
But because of drunkenness ,

但 因为 的 酒醉 ,

却因酒醉，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ʒɑːŋ] [ˌef iː 'aɪ] ;
They were no match for Zhang Fei ;

他们 是 不 匹配 为了 张 费 ;

敌不住张飞；

[ˈɑːftə(r)][ˈəʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] [ɒv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] ,
After only a few rounds of fighting ,
后 仅有的 一个 很少 回合 的 斗争 ,
战不数合，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stæbd] [ɪn][ðə; ði] [ˈʃəʊldə(r)] [baɪ][ə; eɪ] [ˈflaɪɪŋ] [spɪə(r)] .
He was stabbed in the shoulder by a flying spear .
他 曾是 刺伤 在 这 肩膀 经过 一个 飞行 矛 .
被飞一矛刺中肩膀，

[hiː; hi] [fel] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He fell from his horse .
他 跌倒 从 他的 马 .
翻身落马；

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ˈkwɪkli] [ˈreskjʊːd] [hɪm] .
The soldiers quickly rescued him .
这 士兵 迅速地 获救 他 .
军士急忙救起，

[hiː; hi] [stept] [bæk] [ænd; ənd] [left] .
He stepped back and left .
他 步 后退 和 左边 .
退后便走。

[ʒɑːŋ] [ˌef iː ˈaɪ] [siːzd] [ɔːl][ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] [ˈfɒdə(r)] [kɑːts] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] .
Zhang Fei seized all the grain and fodder carts and returned .
张 费 查获 全部 这 粮食 和 饲料 购物车 和 返回 .
张飞尽夺粮草车辆而回。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [prəˈtektɪd] [tʃʊ] [tʃuː] .
Meanwhile, the generals protected Xu Chu .
同时 , 这 将军们 受保护 徐 楚 .
却说众将保着许褚，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [siː] [kɑʊ] [kɑʊ] .
He returned to see Cao Cao .
他 返回 到 看 曹 曹 .
回见曹操。

[kɑʊ] [kɑʊ] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [fɪˈzɪʃən] [tuː; tə] [triːt] [ðə; ði] [wuːndz] .
Cao Cao ordered the physicians to treat the wounds .
曹 曹 订购 这 医生 到 对待 这 伤口 .
操令医士疗治金疮，

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [faɪt] [ə; eɪ] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈbæt(ə)] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ʃuː] [ˈɑːmi] .
He personally led his troops to fight a decisive battle against the Shu army .
他 亲自 引领 他的 军队 到 斗争 一个 决定性 战斗 反对 这 舒 军队 .
一面亲自提兵来与蜀兵决战。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][led][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [aʊt][tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
Xuande led his army out to meet them .
宣德 引领 他的 军队 出去 到 见面 他们 .
玄德引军出迎。

[ðə; ði] [tuː] [ˈɔːmˈeɪʃənz] [feɪst] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
The two formations faced each other .
这 二 阵型 面对 每个 其他 .
两阵对圆，

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈɔːdəd] [ˌɛlˈaɪˈjuː] [fɛŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] .
Xuande ordered Liu Feng to take action .
宣德 订购 刘 冯 到 拿 行动 .
玄德令刘封出马。

[kaʊ] [kaʊ] [kɜːst; 'kɜːsɪd] :
Cao Cao cursed :
曹 曹 被诅咒的 :

操骂曰：

" [ðə; ði] [ʃuː] ['selə(r)] ,
" **The shoe seller** ,
" 这 鞋 卖方 ,

“卖履小儿，

[ðeɪ] ['ɒf(ə)n] [juːst] [ə'dɒptɪd] [sʌnz] [tuː; tə] [rɪ'pel] [ðə; ði] ['enəmi] !
They often used adopted sons to repel the enemy !
他们 经常 用过的 已采用 儿子们 到 击退 这 敌人 !

常使假子拒敌！

[ɪf] [aɪ] ['sʌmən] ['jeləʊ] [biəd] ,
If I summon Yellow Beard ,
如果 我 召唤 黄色的 胡须 ,

吾若唤黄须儿来，

[jɔː(r); jə(r)] [ə'dɒptɪd] [sʌn] [hæz; həz] [biːn] [tɜːnd] [ˈɪntuː] [mɪnst] [miːt] !
Your adopted son has been turned into minced meat !
你的 已采用 儿子 有 到过 转向 进入 剁碎 肉 !

汝假子为肉泥矣！ ”

[ɛ, lɑː'juː] [fɛŋ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Liu Feng was furious .
刘 冯 曾是 狂怒 .

刘封大怒，

[wið] [spɪə(r)][ɪn][hænd][ænd; ənd] [hɔːs] [ɪn] ['məʊn] ,
With spear in hand and horse in motion ,
和 矛 在 手 和 马 在 运动 ,

挺枪骤马，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə] [kaʊ] [kaʊ] .
They went straight to Cao Cao .
他们 去 直的 到 曹 曹 .

径取曹操。

[kaʊ] ['ɔːdəd] [tʃʊ] [hwaːŋ] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [griːt] [hɪm] .
Cao ordered Xu Huang to come and greet him .
曹 订购 徐 黄 到 来 和 迎接 他 .

操令徐晃来迎，

[fɛŋ] [ʒɑː] [wɒz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Feng Zha was defeated and fled .
冯 扎 曾是 战败 和 逃亡 .

封诈败而走。

[kaʊ] [kaʊ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] [pə'sjuːt] .
Cao Cao led his troops in pursuit .
曹 曹 引领 他的 军队 在 追逐 .

操引兵追赶。

[ɪn][ðə; ði] [ʃuː] ['ɑːmi] [kæmp] ,
In the Shu army camp ,
在 这 舒 军队 营 ,

蜀兵营中，

['kænənz] [rɔːd] [frɒm; frəm][ɔːl] [saɪdz] .
Cannons roared from all sides .
大炮 咆哮 从 全部 侧面 .

四下炮响，

[drʌmz] [ænd; ənd] [hɔːnz] [ˈsəʊndɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .

Drums and horns sounded in unison .

鼓 和 角 听起来 在 齐声 :

鼓角齐鸣。

[kɑʊ] [kaʊ] [fɪəd] [æn; ən] [ˈæmbʊʃ] .

Cao Cao feared an ambush .

曹 曹 害怕 一个 伏击 :

操恐有伏兵，

[hiː; hi] [ˈɜːdʒəntli] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈtriːt] .

He urgently ordered the troops to retreat .

他 紧急 订购 这 军队 到 撤退 :

急救退军。

[kaʊz] [ˈsəʊldʒəz][ˈtræmp(ə)ld] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .

Cao's soldiers trampled each other .

曹的 士兵 践踏 每个 其他 :

曹兵自相践踏，

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ded] [wɒz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [haɪ] .

The number of dead was extremely high .

这 数字 的 死的 曾是 极其 高的 :

死者极多，

[ˈrʌʃɪŋ] [bæk] [tuː; tə] - [pɑːs] ,

Rushing back to Yangping Pass ,

冲刺 后退 到 - 经过 ,

奔回阳平关，

[wɪv] [dʒʌst][ˈset(ə)ld] [daʊn] .

We've just settled down .

我们已经 只是 定居 向下 :

方才歇定。

[ʃuː] [ˈsəʊldʒəz] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] :

Shu soldiers arrived at the city walls :

舒 士兵 到达的 在 这 城市 墙壁 :

蜀兵赶到城下：

[set] [ˈfaɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [geɪt] .

Set fire to the east gate .

放 火 到 这 东方 门 :

东门放火，

[ˈʃiːmən] [ˈʃaʊtɪd] ;

Ximen shouted ;

西门 喊叫 ;

西门呐喊；

[set] [ˈfaɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .

Set fire to the south gate .

放 火 到 这 南 门 :

南门放火，

[ðə; ði] [drʌmz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈbiːt(ə)n] [æt; ət][ðə; ði] [nɔːθ] [geɪt] .

The drums were beaten at the North Gate .

这 鼓 是 被打败 在 这 北 门 :

北门擂鼓。

[kɑʊ] [wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] .

Cao was terrified .

曹 曾是 恐惧 :

操大惧，

[ðeɪ] [ə'bəændənd] [ðə; ði] [pɑ:s] [ænd; ənd] [fled] .
They abandoned the pass and fled .
他们 弃 这 经过 和 逃亡 .

弃关而走。

[ðə; ði] [ʃu:] ['səʊldʒəz] [pə'sju:d] [frəm; frəm] [bɪ'haɪnd] .
The Shu soldiers pursued from behind .
这 舒 士兵 追击 从 在后面 .

蜀兵从后追袭。

[æz; əz] [kaʊ] [dʒɛŋ] [wɑ:kt] ,
As Cao Zheng walked ,
作为 曹 郑 步行 ,

操正走之间，

[ʒɑ:ŋ] [,ef i: 'aɪ] [led] [ə; eɪ] [kən'tɪndʒənt] [ɒv; əv] ['səʊldʒəz] [tu:; tə] [ˌɪntə'sept] [ðem; ðəm] .
Zhang Fei led a contingent of soldiers to intercept them .
张 费 引领 一个 队伍 的 士兵 到 截距 他们 .

前面张飞引一枝兵截住，

[dʒaʊ] [jʌŋ] [led] [ə; eɪ] [kən'tɪndʒənt] [ɒv; əv] ['səʊldʒəz] [tu:; tə] [ə'tæk] [frəm; frəm] [bɪ'haɪnd] .
Zhao Yun led a contingent of soldiers to attack from behind .
赵 云 引领 一个 队伍 的 士兵 到 攻击 从 在后面 .

赵云引一枝兵从背后杀来，

[hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [frəm; frəm] [baʊzʊ:] [tu:; tə] [ə'tæk] .
Huang Zhong then led his troops from Baozhou to attack .
黄 钟 然后 引领 他的 军队 从 宝州 到 攻击 .

黄忠又引兵从褒州杀来。

[kaʊ] [kaʊ] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪ'fi:t] .
Cao Cao suffered a great defeat .
曹 曹 遭受 一个 伟大的 击败 .

操大败。

[ðə; ði] ['dʒenərəlz] [prə'tektɪd] [kaʊ] [kaʊ] .
The generals protected Cao Cao .
这 将军们 受保护 曹 曹 .

诸将保护曹操，

[ðeɪ] [meɪd] [ðeə(r)] [weɪ] [aʊt] .
They made their way out .
他们 制成 他们的 方式 出去 .

夺路而走。

[fæŋ] [fled] [tu:; tə] [ðə; ði] ['bɔ:də(r)] [ɒv; əv] - .
Fang fled to the border of Xiegu .
方 逃亡 到 这 边界 的 - .

方逃至斜谷界口，

[ə; eɪ] [klaʊd] [ɒv; əv] [dʌst] ['sʌd(ə)nli] [rəʊz] [ə'hed] .
A cloud of dust suddenly rose ahead .
一个 云 的 灰尘 突然 玫瑰 前方 .

前面尘头忽起，

[wʌŋ] ['səʊldʒə(r)] [ə'raɪvz] .
One soldier arrives .
一 士兵 到达 .

一枝兵到。

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[ɪf] [ðɪs] [ˈɑːmi] [ɪz][ɪn] [ˈæmbʊʃ] . . .
If this army is in ambush . . .
如果 这 军队 是 在 伏击 . . .

“此军若是伏兵，

[aɪm] [dʌn] ！
I'm done ！
我是 完毕 ！

吾休矣！”

[æz; əz][ðə; ði] [ˈɑːmi] [epɹəʊtʃt] ,
As the army approached ,
作为 这 军队 接近 ,

及兵将近，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɑʊ] [zɑːŋ] , [kɑʊ] [kɑʊz] [ˈsekənd] [sʌn] .
He was Cao Zhang , Cao Cao's second son .
他 曾是 曹 张 , 曹 曹的 第二 儿子 .

乃操次子曹彰也。

[zɑːŋ] -
Zhang Ziwen
张 -

彰字子文，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [skɪld] [ɪn][ˈraɪdɪŋ][ænd; ənd] [ˈɑːtʃəri] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] ;
He was skilled in riding and archery from a young age ;
他 曾是 熟练 在 骑术 和 射箭 从 一个 年轻的 年龄 ;

少善骑射；

[ɪkˈsepʃən(ə)l] [ˈfɪzɪk(ə)l] [streŋθ]
Exceptional physical strength
非凡的 身体的 力量

膂力过人，

[ə; eɪ] [skɪld] [ˈwɒriə(r)] [əˈgenst] [fɪəs] [biːsts] .
A skilled warrior against fierce beasts .
一个 熟练 战士 反对 凶猛的 野兽 .

能手格猛兽。

[kɑʊ] [kɑʊ] [wʌns] [wɔːnd] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Cao Cao once warned him , saying :
曹 曹 一次 警告 他 , 说 :

操尝戒之曰：

" [juː; jʊ][daʊnt] [ˈstʌdi] [bʌt; bət][prɪˈfɜː(r)] [ˈɑːtʃəri] [ænd; ənd] [ˈhɔːsmənʃɪp] . "
" **You don't study but prefer archery and horsemanship** . "
" 你 不 学习 但 更喜欢 射箭 和 马术 . "

“汝不读书而好弓马，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈkʌrɪdʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ][mɪə(r)] [ˈkɒmənə(r)] .
This is the courage of a mere commoner .
这 是 这 勇气 的 一个 仅仅 平民 .

此匹夫之勇，

[wʌts] [səʊ][ˈvæljuəb(ə)l] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ?
What's so valuable about it ?
是什么 所以 有价值的 关于 它 ?

何足贵乎？”

[zɑːŋ] [sed] :
Zhang said :
张 说 :

彰曰：

" [ə; eɪ] ['ri:əl] [mæn] [ʃʊd; ʃəd] [lɜ:n] [frɒm; frəm] [weɪ] [tʃɪŋ] ,
" A real man should learn from Wei Qing ,
" 一个 真实的 男人 应该 学习 从 魏 青 ,
"大丈夫当学卫青、

[hwu:] - ,
Huo Qubing ,
霍 去 病 ,
霍去病，

[ˈmeɪkɪŋ] [ˌkɑ:ntrɪˈbjʊ:ʃnz] [ɪn][ðə; ði] [ˈdezət]
Making contributions in the desert
制作 贡献 在 这 沙漠
立功沙漠，

[lɒŋ] [draɪv] [dˈlʌzənz]
Long drive dozens
长的 驾驶 几十个
长驱数十

[ðə; ði] [ˈmæsɪz] ,
The masses ,
这 群众 ,
万众，

[ˈdɑ:mɪneɪtɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:ld] ;
Dominating the world ;
占据主导地位 这 世界 ;
纵横天下；

[haʊ] [kæn; kən][wʌŋ] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ][ˈdɒktə(r)] ?
How can one become a doctor ?
如何 能 一 变得 一个 医生 ？
何能作博士耶？

[kaʊ] [kaʊ] [wʌns] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz] [sʌnz] [əˈbaʊt] [ðəə(r)] [æmˈbɪʃənz] .
Cao Cao once asked his sons about their ambitions .
曹 曹 一次 问 他的 儿子们 关于 他们的 抱负 .
“操尝问诸子之志。

[ʒɑ:ŋ] [sed] :
Zhang said :
张 说 :
彰曰：“

[hi:; hi][wɒz; wəz] [gʊd] [æt; ət] [ˈbi:ɪŋ] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
He was good at being a general .
他 曾是 好的 在 存在 一个 一般的 .
好为将。

[kaʊ] [ɑ:skt] :
Cao asked :
曹 问 :
“操问：“

[wɒt] [wɪl] [hi:; hi][du:; də] ?
What will he do ?
什么 将要 他 做 ？
为将何如？

[ʒɑ:ŋ] [sed] :
Zhang said :
张 说 :
“彰曰：“

[klæd][ɪn][ˈɑ:mə(r)][ænd; ənd] [ˈwi:ldɪŋ] [ʃɑ:p] [ˈwepənz] ,
Clad in armor and wielding sharp weapons ,
覆膜 在 盔甲 和 挥舞 锋利的 武器 ,
披坚执锐,

[ɪgˈnɔ:rɪŋ] [ˈdeɪndʒə(r)]
Ignoring danger
忽略 危险
临难不顾,

[ˈli:dɪŋ] [baɪ][ɪgˈzɑ:mp(ə)l] ;
Leading by example ;
领导 经过 例子 ;
身先士卒;

[rɪˈwɔ:dz] [mʌst; məst][bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n] .
Rewards must be given .
奖励 必须 是 给定 .
赏必行,

[ˈpʌnɪʃmənt] [mʌst; məst][bi:; bi] [ˈkærid] [aʊt][ɪn] [əˈkɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [lɔ:] .
Punishment must be carried out in accordance with the law .
惩罚 必须 是 携带 出去 在 根据 和 这 法律 .
罚必信。

[kəʊ] [lɑ:ft] [ˈləʊdli] .
Cao laughed loudly .
曹 笑了 高声 .
“操大笑。

[ˈtwenti] - [θri:]
Jian'an Twenty - Three
建安 二十 - 三
建安二十三

[jɪə(r)] ,
Year ,
年 ,
年,

[ðə; ði][wʊˈhwa:n] [rɪˈbeld] [ɪn][daɪ] [kəˈmɑ:ndəri] .
The Wuhuan rebelled in Dai Commandery .
这 五环 叛乱 在 戴 郡 .
代郡乌桓反,

[kəʊ] [kəʊ] [ˈɔ:dəd] [ʒɑ:ŋ] [tu:; tə] [li:d] - , - [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .
Cao Cao ordered Zhang to lead 50 , 000 troops to attack them .
曹 曹 订购 张 到 带领 - , - 军队 到 攻击 他们 .
操令彰引兵五万讨之;

[brɪˈfɔ:(r)] [dɪˈpɑ:tɪŋ] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [ədˈvaɪzd] :
Before departing , he was advised :
前 离开 , 他 曾是 建议 :
临行戒之曰:

" [æt; ət] [həʊm] , [ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] . . . "
" At home , father and son . . . "
" 在 家 , 父亲 和 儿子 . . . "
“居家为父子,

[ðeɪ] [sɜ:vd] [æz; əz] [ˈmɪnɪstə] [tu:; tə][ðeə(r)][ˈru:lə(r)z] .
They served as ministers to their rulers .
他们 服务 作为 部长们 到 他们的 统治者 .
受事为君臣。

[ðə; ði] [ɔ:] [dʌz] [nɒt] [fəv] [ˈfeɪvərɪtɪzəm; ˈfeɪvərətɪzəm] .

The law does not show favoritism .
这 法律 做 不是 展示 偏爱 .

法不徇情，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ðɪs] [ˈveri] [ˈsɪəriəsli] .

You should take this very seriously .
你 应该 拿 这 非常 严重地 .

尔宜深戒。”

[ʒɑ:ŋ] [tu:; tə] - ,
Zhang to Daibei ,
张 到 - ,

彰到代北，

[ˈli:dɪŋ] [ðə; ði] [tʃɑ:dʒ]
Leading the charge
领导 这 收费

身先战阵，

[ðeɪ] [ˈmɑ:tʃt] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] - [ˈrɪvə(r)] .
They marched straight to the Sanggan River .
他们 行军 直的 到 这 - 河 .

直杀至桑干，

[ðə; ði] [nɔ:θ] [ɪz][ɔ:l] [flæt] ;
The north is all flat ;
这 北 是 全部平坦的 ;

北方皆平；

[ˈhævɪŋ] [hɜ:d] [ðæt] [kɑʊ] [kɑʊ] [wɒz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [æt; ət] - ,
Having heard that Cao Cao was defeated at Yangping ,
拥有 听到 那 曹 曹 曾是 战败 在 - ,

因闻操在阳平败阵，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [help] [ɪn][ðə; ði] [ˈbæt(ə)] .
Therefore , they came to help in the battle .
所以 , 他们 来了 到 帮助 在 这 战斗 .

故来助战。

[kɑʊ] - [əˈraɪvd] ,
Cao Jianzhang arrived ,
曹 - 到达的 ,

操见彰至，

[ˌəʊvəˈdʒɔɪd] , [hi:; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :

大喜曰：

" [aɪ] , - , [hæv; həv] [kʌm] . "
" I , Huangxuer , have come . "
" 我 , - , 有 来 . "

“我黄须儿来，

" [wi:; wi] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔ:li] [dɪˈfi:t] [ˌel,əɪˈju:][ˌbi: i: ˈaɪ] ! "
" We will surely defeat Liu Bei ! "
" 我们 将要 一定 击败 刘 贝 ! "

破刘备必矣！ ”

[səʊ][hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] .
So he ordered his troops to return .
所以 他 订购 他的 军队 到 返回 .

遂勒兵复回，

[ðeɪ] [set] [ʌp][kæmp][æt; ət][ðə; ði][ˈbɔːdə(r)][ɒv; əv] .
They set up camp at the border of Xiegu .
他们 放 向上 营 在 这 边界 的 .
于斜谷界口安营。

[ˈsʌmwʌn] [rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə][juːˈɑːnˈdeɪ] ,
Someone reported to Xuande ,
某人 据报道 到 宣德 ,
有人报玄德，

[jæn] - [əˈraɪvd] .
Yan Caozhang arrived .
严 - 到达的 .
言曹彰到。

[juːˈɑːnˈdeɪ] [ɑːskt] :
Xuande asked :
宣德 问 :
玄德问曰：

" [huː] [dæəz] [tuː; tə] [fart] [kəʊ] [ʒɑːŋ] ? "
" **Who dares to fight Cao Zhang ?** "
" WHO 敢于 到 斗争 曹 张 ? "
“谁敢去战曹彰？”

[ɛl,ɑɪˈjuː] [fɛŋ] [sed] :
Liu Feng said :
刘 冯 说 :
刘封曰：

" [aɪ][eɪˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][gəʊ] . "
" **I am willing to go .** "
" 我 是 愿意的 到 去 . "
“某愿往。”

[mɛŋ] [diːˈeɪ] [sed] [hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][gəʊ] [əˈgen] .
Meng Da said he wanted to go again .
孟 达 说 他 通缉 到 去 再次 .
孟达又说要去。

[juːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
玄德曰：

" [juː; jɔ] [tuː] [gəʊ] [təˈgeðə(r)] . "
" **You two go together .** "
" 你 二 去 一起 . "
“汝二人同去，

[lets] [siː] [huː] [səkˈsiːdz] .
Let's see who succeeds .
我们来吧 看 WHO 成功 .
看谁成功。”

[iːtʃ] [led] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [truːps] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] :
Each led five thousand troops to greet them :
每个 引领 五 千 军队 到 迎接 他们 :
各引兵五千来迎：

[ɛl,ɑɪˈjuː] [fɛŋ] [keɪm] [fɜːst] .
Liu Feng came first .
刘 冯 来了 第一的 .
“刘封在先，

[mɛŋ] [di: 'eɪ][wɒz; wəz][br'haɪnd] .

Meng Da was behind .
孟 达 曾是 在后面 .

孟达在后，

[kɑʊ] [ʒɑ:ŋ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] ['ɪntu:]['bæt(ə)l] [ə'genst] [fɛŋ] .

Cao Zhang led his troops into battle against Feng .
曹 张 引领 他的 军队 进入 战斗 反对 冯 .

曹彰出马与封交战，

['əʊnli] [θri:] [sets] ,

Only three sets ,
仅有的 三 套 ,

只三合，

[fɛŋ] ['sʌfəd] [ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] .

Feng suffered a major defeat and returned home .
冯 遭受 一个 主要的 击败 和 返回 家 .

封大败而回。

[mɛŋ] [di: 'eɪ][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] ['fɔ:wəd] .

Meng Da led his troops forward .
孟 达 引领 他的 军队 向前 .

孟达引兵前进，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] [klæʃ] ,

Just as they were about to clash ,
只是 作为 他们 是 关于 到 冲突 ,

方欲交锋，

[kɑʊ] [kɑʊz] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [θrəʊn] ['ɪntu:] ['keɪɒs] .

Cao Cao's troops were thrown into chaos .
曹 曹的 军队 是 抛掷 进入 混乱 .

只见曹兵大乱。

[ə'ɹɪdʒənəli] [mɑ:] [tʃaʊ] ,

Originally Ma Chao ,
起初 马 赵 ,

原来马超、

[wu:] [læn:z] [tu:] ['ɑ:mɪz] [ə'tækt] .

Wu Lan's two armies attacked .
吴 兰的 二 军队 遭到攻击 .

吴兰两军杀来，

[kɑʊz] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'lɑ:md] .

Cao's troops were alarmed .
曹的 军队 是 惊慌 .

曹兵惊动。

[mɛŋ] [di: 'eɪ][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .

Meng Da led his troops to attack from both sides .
孟 达 引领 他的 军队 到 攻击 从 两个都 侧面 .

孟达引兵夹攻。

[mɑ:] ['keɪɑ:z] ['səʊldʒəz]

Ma Chao's soldiers
马 混乱 士兵

马超士卒，

['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] ['pɪəriəd][ɒv; əv][,prepə'reɪ(ə)n] ,

After a long period of preparation ,
后 一个 长的 时期 的 准备 ,

蓄锐日久，

[ə'raɪvɪŋ] [hɪə(r)][tuː; tə] ['swægə(r)] [ænd; ənd] [fəʊ] [ɒf] [ðeə(r)] ['paʊə(r)] .

Arriving here to swagger and show off their power .
抵达 这里 到 昂首阔步 和 展示 离开 他们的 力量 .

到此耀武扬威，

[ðə; ði] [mə'mentəm] [ɪz] [ʌn'stopəbl] .

The momentum is unstoppable .
这 势头 是 势不可挡 .

势不可当。

[kaʊz] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .

Cao's troops were defeated and fled .
曹的 军队 是 战败 和 逃亡 .

曹兵败走。

[kaʊ] [zɑ:ŋ] [met] [wu:] [læn] .

Cao Zhang met Wu Lan .
曹 张 遇见 吴 兰 .

曹彰正遇吴兰，

[tu:] ['klæʃɪz] ,

Two clashes ,
二 冲突 ,

两个交锋，

[nɒt] ['meni] [kəmbrɪ'neɪʃnz] ,

Not many combinations ,
不是 许多 组合 ,

不数合，

[kaʊ] [zɑ:ŋ] [stæbd] [wu:] [læn] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [wɪð] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [bləʊ] .

Cao Zhang stabbed Wu Lan off his horse with a single blow .
曹 张 刺伤 吴 兰 离开 他的 马 和 一个 单身的 吹 .

曹彰一戟刺吴兰于马下。

[ə; eɪ] [keɪ'ɒtɪk] ['bæt(ə)l] [ɪn'sju:] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] .

A chaotic battle ensued among the three armies .
一个 混乱 战斗 随后 之中 这 三 军队 .

三军混战。

[kaʊ] [kaʊ] [wɪð'dru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃt] [ə; eɪ] ['fʊθəʊld] [æt; ət] [ðə; ði] - [pɑ:s] .

Cao Cao withdrew his troops and established a foothold at the Xiegu Pass .
曹 曹 退出 他的 军队 和 已确立的 一个 立足点 在 这 - 经过 .

操收兵于斜谷界口扎住。

[kaʊ] [kaʊz] [tru:ps] [hæd; həd] [bi:n] [st'eɪʃənd] [ðeə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

Cao Cao's troops had been stationed there for a long time .
曹 曹的 军队 有 到过 驻 那里 为了 一个 长的 时间 .

操屯兵日久，

[tuː; tə] [əd'vɑ:ns] [tru:ps]

To advance troops
到 进步 军队

欲要进兵，

[mɑ:] [tʃaʊ] [rɪ'fju:zd] [tuː; tə] [dɪ'fend] [aɪ 'ti:] [ə'gen] ;

Ma Chao refused to defend it again ;
马 赵 拒绝 到 保卫 它 再次 ;

又被马超拒守；

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [wɪð'drɔ:] [ðeə(r)] [tru:ps] .

They wanted to withdraw their troops .
他们 通缉 到 提取 他们的 军队 .

欲收兵回，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [frəd] [ˈbiːɪŋ] [ˈrɪdɪkjʊːl] [baɪ][ðə; ði] [ʃuː] [ˈsəʊldʒəz] .
They also feared being ridiculed by the Shu soldiers .
他们 还 害怕 存在 嘲笑 经过 这 舒 士兵 .
又恐被蜀兵耻笑，

[ˌhezɪˈteɪʃn] [strʌk] [hɪm] .
Hesitation struck him .
犹豫 击 他 .

心中犹豫不决。

[ðə; ði] [kʊk] [ðen] [sɜːvd] [ˈtʃɪkɪn] [suːp] .
The cook then served chicken soup .
这 厨师 然后 服务 鸡 汤 .

适庖官进鸡汤。

[kaʊ] [kaʊ] [sɔː] [ə; eɪ] [ˈtʃɪkɪn] [ˈrɪb][ɪn][ðə; ði] [bəʊl] .
Cao Cao saw a chicken rib in the bowl .
曹 曹 锯 一个 鸡 肋骨 在 这 碗 .

操见碗中有鸡肋，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ][wɒz; wəz] [muːvd] [baɪ] [ðɪs] .
Therefore , I was moved by this .
所以 , 我 曾是 已搬 经过 这 .

因而有感于怀。

[waɪl] [ˈpɒndəɪŋ] ,
While pondering ,
尽管 沉思 ,

正沉吟间，

[ˈʃiːˈɑː,hʊː] [dʌŋ] [ˈentəd] [ðə; ði] [tent] .
Xiahou Dun entered the tent .
夏侯 逼债 进入 这 帐篷 .

夏侯惇入帐，

[rɪˈkwest] [ðə; ði] [ˈnaɪttaɪm] [ˈsləʊgən] .
Request the nighttime slogan .
要求 这 夜间 口号 .

稟请夜间口号。

[kaʊ] [kaʊ] [ˈkæʒʊəli] [sed] :
Cao Cao casually said :
曹 曹 随意地 说 :

操随口曰：

" [ə; eɪ] [ˈtʃɪkɪn] [ˈrɪb] ! "
" **A chicken rib** ! "
" 一个 鸡 肋骨 ! "

“鸡肋！

" [ˈjuːsləs] ! "
" **Useless** ! "
" 无用 ! "

鸡肋！ ”

[dʌŋ] [ˈɪʃʊd] [æŋ; ən][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][ɔːl] [əˈfɪ(ə)lɪz] .
Dun issued an order to all officials .
逼债 发布 一个 命令 到 全部 官员 .

惇传令众官，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [kɔːld] " [ˈtʃɪkɪn] [ˈrɪbz] " .
They are all called " chicken ribs " .
他们 是 全部 称为 " 鸡 肋骨 " .

都称“鸡肋”。

[jæŋ] [ʃju:] , [ðə; ði] [tʃi:f] [kla:k] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑ:mi]
Yang Xiu , the chief clerk of the army
杨 秀 , 这 首席 职员 的 这 军队

行军主簿杨修，

[ðə; ði] [freiz] " [tʃi:kɪn] [rɪb] " [ɪz] ['menʃ(ə)nd] .
The phrase " chicken rib " is mentioned .
这 短语 " 鸡 肋骨 " 是 提及 .

见传“鸡肋”二字，

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [ə'kʌmpəniɪŋ] ['səʊldʒəz] ,
He then instructed the accompanying soldiers ,
他 然后 指示 这 随同 士兵 ,

便教随行军士，

['evriwʌn] [pækt] [ðeə(r)] [brɪ'lɒŋɪŋz] .
Everyone packed their belongings .
每个人 包装 他们的 财物 .

各收拾行装，

[prɪ'peəriŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [rɪ'tɜ:n] ['dʒɜ:ni] .
Preparing for the return journey .
准备 为了 这 返回 旅行 .

准备归程。

['sʌmwʌn] [ɪn'fɔ:md] [ʃi:'ɑ:,hu:] [dʌn] .
Someone informed Xiahou Dun .
某人 知情的 夏侯 逼债 .

有人报知夏侯惇。

[dʌn] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:md] .
Dun was greatly alarmed .
逼债 曾是 非常 惊慌 .

惇大惊，

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd] [jæŋ] [ʃju:] ['ɪntu:][hɪz; ɪz] [tent] [ænd; ənd] [ɑ:skt] :
He then invited Yang Xiu into his tent and asked :
他 然后 受邀 杨 秀 进入 他的 帐篷 和 问 :

遂请杨修至帐中问曰：

" [waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['pækɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [θɪŋz] , [sɜ:(r)] ? "
" Why are you packing your things , sir ? "
" 为什么 是 你 包装 你的 事物 , 先生 ? "

“公何收拾行装？ ”

[ʃju:] [sed] :
Xiu said :
秀 说 :

修曰：

" [baɪ] [tə'naɪts] [kə'mɑ:nd] . . . "
" By tonight's command . . . "
" 经过 今晚 命令 . . . "

“以今夜号令，

[ðɪs] [telz] [ju: 'es] [ðæt][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][weɪ] [wɪl] [su:n] [wɪð'drɔ:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
This tells us that the King of Wei will soon withdraw his troops .
这 讲述 我们 那 这 国王 的 魏 将要 很快 提取 他的 军队 .

便知魏王不日将退兵归也：

[tʃɪkɪn] [rɪbz] ,
Chicken ribs ,
鸡 肋骨 ,

鸡肋者，

[nəʊ] [mi:t] [tu:; tə] [i:t]
No meat to eat
不 肉 到 吃

食之无肉，

[aɪ 'ti:] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] ['fleɪvə(r)] [wen] [dɪ'skɑ:dɪd] .
It has a certain flavor when discarded .
它 有 一个 肯定 味道 什么时候 丢弃 .
弃之有味。

[wi:; wi] ['kænɒt] [wɪn] [naʊ] .
We cannot win now .
我们 不能 赢 现在 .

今进不能胜，

[aɪ][fɪə(r)] ['pi:p(ə)l] [wɪl] [lɑ:f] [æt; ət][em 'i:] .
I fear people will laugh at me .
我 害怕 人们 将要 笑 在 我 .
退恐人笑，

[ðɪs] [ɪz] ['pɔɪntləs] .
This is pointless .
这 是 无意义 .

在此无益，

[ɪts] ['betə(r)] [tu:; tə][gəʊ] [həʊm] ['ɜ:li] :
It's better to go home early :
它是 更好的 到 去 家 早期的 :

不如早归：

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] [wɪl] ['ʊəli; 'ɔ:li] [wɪð'drɔ:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] .
The King of Wei will surely withdraw his troops in the future .
这 国王 的 魏 将要 一定 提取 他的 军队 在 这 未来 .
来日魏王必班师矣。

['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ][fɜ:st] [pækt] [maɪ][bægz] .
Therefore , I first packed my bags .
所以 , 我 第一的 包装 我的 包 .

故先收拾行装，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['eni] [lɑ:st] - ['mɪnɪt] ['pænɪk] .
To avoid any last - minute panic .
到 避免 任何 最后的 - 分钟 恐慌 .
免得临行慌乱。”

['ʃi:'ɑ:,hu:] [dʌn] [sed] :
Xiahou Dun said :
夏侯 逼债 说 :

夏侯惇曰：

" [ju:; jʊ] ['tru:li] [ʌndə'stænd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [waɪz] ['ɪnəməʊst] [θɔ:ts] ! "
" You truly understand the King of Wei's innermost thoughts ! "
" 你 真的 理解 这 国王 的 魏氏 最内层 想法 ! " "
“公真知魏王肺腑也！ ”

[səʊ][hi:; hi] [pækt] [hɪz; ɪz][bægz] .
So he packed his bags .
所以 他 包装 他的 包 .
遂亦收拾行装。

[səʊ][ðə; ði]['dʒenərəlz][ɪn][ðə; ði][kæmp]
So the generals in the camp
所以 这 将军们 在 这 营
于是寨中诸将，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [prɪˈpeərɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [həʊm] .
They were all preparing to return home .
他们 是 全部 准备 到 返回 家 .

无不准备归计。

[ðæt] [naɪt] , [kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] [kənˈfjuːʒn] .
That night , Cao Cao was in a state of confusion .
那 夜晚 , 曹 曹 曾是 在 一个 状态 的 困惑 .

当夜曹操心乱，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [sliːp] [ˈsaʊndli]
Unable to sleep soundly
无法 到 睡觉 稳固地

不能稳睡，

[səʊ][hiː; hi] [pɪkt] [ʌp][ə; eɪ] [stiːl] [æks] .
So he picked up a steel axe .
所以 他 挑选 向上 一个 钢 斧头 .

遂手提钢斧，

[ðeɪ] [ˈsiːkrətli] [ˈtræv(ə)ld] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
They secretly traveled around the village .
他们 偷偷 旅行 大约 这 村庄 .

绕寨私行。

[ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [siːn] [ˌɪnˈsaɪd] [ˈʃiːˈɑː; huː] [dʌnz] [kæmp] .
Soldiers were seen inside Xiahou Dun's camp .
士兵 是 已见 里面 夏侯 邓的 营 .

只见夏侯惇寨内军士，

[ˈevriwʌn] [prɪˈpeəz] [ðeə(r)] [ˈlʌɡɪdʒ] .
Everyone prepares their luggage .
每个人 准备 他们的 行李 .

各准备行装。

[kaʊ] [wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑːmd] .
Cao was greatly alarmed .
曹 曾是 非常 惊慌 .

操大惊，

[hiː; hi] [ˈhʌrɪdli] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [tent] [ænd; ənd] [ˈsʌmənd] [dʌn] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [ðə; ði]
He hurriedly returned to his tent and summoned Dun to inquire about the
他 匆匆 返回 到 他的 帐篷 和 被召唤 逼债 到 查询 关于 这

[ˈriːz(ə)n] .
reason .
原因 .

急回帐召惇问其故。

[dʌn] [sed] :
Dun said :
逼债 说 :

惇曰：

" [ðə; ði] [tʃiːf] [klɑːk] [jæŋ] [dɛzuː] [ŋjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] . " " " **The chief clerk Yang Dezu knew of the king's intention to return .** " " " 这 首席 职员 杨 德祖 知道 的 这 国王的 意图 到 返回 . " "

“主簿杨德祖先知大王欲归之意。”

[kaʊ] [kaʊ] [ˈsʌmənd] [jæŋ] [ʃjuː][ænd; ənd] [ɑːskt] [hɪm] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
Cao Cao summoned Yang Xiu and asked him about it .
曹 曹 被召唤 杨 秀 和 问 他 关于 它 .

操唤杨修问之，

[ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ɒv; əv] " ['tʃɪkɪn] [rɪb] " [ɪz] [ju:st] [tu:; tə] [dr'skraɪb] [ðɪs] [sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
The meaning of " chicken rib " is used to describe this situation .
这 意义 的 " 鸡 肋骨 " 是 用过的 到 描述 这 情况 .

修以鸡肋之意对。

[kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao was furious and said :
曹 曹 曾是 狂怒 和 说 :

操大怒曰：

" [haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [sprɛd] ['ru:məz] [ænd; ənd] [dis'rʌpt] [ðə; ði] [mə'rɑ:l] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['ɑ:mi] ! "
" How dare you spread rumors and disrupt the morale of our army ! "
" 如何 敢 你 传播 谣言 和 扰乱 这 士气 的 我们的 军队 ! "

“汝怎敢造言乱我军心！ ”

[ðə; ði] [,eksi'kju:ʃənə] [wɜ:(r); wə(r)][led] [aʊt] [ænd; ənd] [br'hedɪd] .
The executioners were led out and beheaded .
这 刽子手 是 引领 出去 和 斩首 .

喝刀斧手推出斩之，

[ðə; ði] [hed] [wɒz; wəz] [dr'spleɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [kə'mɑ:nd] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði] [geɪt] .
The head was displayed as a command outside the gate .
这 头 曾是 显示 作为 一个 命令 外部 这 门 .

将首级号令于辕门外。

[,aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [jæŋ] [jju:] [wɒz; wəz] ['ærəgənt] [ænd; ənd] [,ʌnrɪ'streɪnd] [br'kəz; br'kɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz]
It turns out that Yang Xiu was arrogant and unrestrained because of his
它 转弯 出去 那 杨 秀 曾是 傲慢的 和 不受约束的 因为 的 他的

['tælənt] .
talent .
天赋 .

原来杨修为人恃才放旷，

[hi:; hi] [rɪ'pi:tɪdli] ['vɪələɪtɪd] [kaʊ] [kaʊz] [tə'bu:z] :
He repeatedly violated Cao Cao's taboos :
他 反复 违反 曹 曹的 禁忌 :

数犯曹操之忌：

[kaʊ] [bɪlt] [ə; eɪ]['gɑ:d(ə)n] ;
Cao built a garden ;
曹 建造 一个 花园 ;

操尝造花园一所；

[kɔ:z] ,
cause ,
原因 ,

造成，

[kaʊ] [kaʊ] [went] [tu:; tə] [si:] [,aɪ 'ti:] .
Cao Cao went to see it .
曹 曹 去 到 看 它 .

操往观之，

['naɪðə(r)] ['preɪzɪŋ] [nɔ:(r)] ['krɪtɪsaɪzɪŋ]
Neither praising nor criticizing
两者都不 赞扬 也不 批评

不置褒贬，

[hiː; hi] ['sɪmpli] [tʊk] [ə; eɪ] [brʌʃ] [ænd; ənd] [rəʊt] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " (- , ['miːnɪŋ] " [ə'laɪv] ")
He simply took a brush and wrote the character " 活 " (huó , meaning " alive ")
他 简单地 采取 一个 刷子 和 写道 这 特点 " - " (- , 意义 " 活 ")
[ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] [brɪ'fɔː(r)] ['liːvɪŋ] .
on the door before leaving .
在 这 门 前 离开 .

只取笔于门上书一“活”字而去。

[nəʊ][wʌn] [ʌndə'stʊd] [ɪts] ['miːnɪŋ] .
No one understood its meaning .
不 一 理解 它是 意义 .

人皆不晓其意。

[ʃjuː] [sed] :
Xiu said :
秀 说 :

修曰：

" [eɪ diː 'diː] ['muːvəbl̩] [taɪp] [ɪn'saɪd][ðə; ði][dɔː(r)] , "
" Add movable type inside the door , "
" 添加 活动 类型 里面 这 门 , "

“门内添活字，

[aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['kærəktə(r)] - (-) .
It is the character 阔 (kuò) .
它 是 这 特点 - (-) .

乃阔字也。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [kəm'pleɪnd] [ðæt] [ðə; ði]['gɑːd(ə)n] [geɪt] [wɒz; wəz] [tuː] [waɪd] .
The Prime Minister complained that the garden gate was too wide .
这 主要的 部长 抱怨 那 这 花园 门 曾是 也 宽的 .

丞相嫌园门阔耳。”

[səʊ] [ðeɪ] [bɪlt] [ə'nʌðə(r)] [wɔːl] [ə'raʊnd] [aɪ 'tiː] .
So they built another wall around it .
所以 他们 建造 其他 墙 大约 它 .

于是再筑墙围，

[ðə; ði][ˌrenə'veɪʃ(ə)n][ɪz] [kəm'pliːt] .
The renovation is complete .
这 翻新 是 完全的 .

改造停当，

[ðen] [kɑʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz][ɪn'vaɪtɪd][tuː; tə] [əb'zɜːv] [aɪ 'tiː] .
Then Cao Cao was invited to observe it .
然后 曹 曹 曾是 受邀 到 观察 它 .

又请操观之。

[kɑʊ] [wɒz; wəz] [ˌɒsnə'dʒɔɪd] .
Cao was overjoyed .
曹 曾是 欣喜若狂 .

操大喜，

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

[huː] [nəʊz] [maɪ] [θɔːts] ?
Who knows my thoughts ?
WHO 知道 我的 想法 ?

“谁知吾意？ ”

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [sed] :
The left and right said :
这 左边 和 正确的 说 :

左右曰:

" [jæn] [ʃju:] . "
" Yang Xiu . "
" 杨 秀 : "

“杨修也。”

[ɔ:ldəʊ] [kaʊ] [ɪz] [preɪzd] [æz; əz] ['bju:tɪf(ə)l] ,
Although Cao is praised as beautiful ,
虽然 曹 是 赞扬 作为 美丽的 ,

操虽称美,

[hi;; hi][wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['weəri][ɒv; əv][aɪ 'ti:] .
He was extremely wary of it .
他 曾是 极其 警惕 的 它 :

心甚忌之。

[ə'nʌðə(r)] [deɪ] ,
Another day ,
其他 天 ,

又一日,

[ə; eɪ][bɒks][ɒv; əv] ['peɪstrɪz] [wɒz; wəz] [sent] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['nɔ:ðən] ['frʌntɪə(r)] .
A box of pastries was sent from the northern frontier .
一个 盒子 的 糕点 曾是 发送 从 这 北方 边境 :

塞北送酥一盒至。

[kaʊ] [kaʊ] [rəʊt] [ðə; ði] [θri:] ['kærəktəz] " - " ([ji:] [hi;; hi] [su:]) [ɒn] [ðə; ði] [bɒks] [hɪm'self] .
Cao Cao wrote the three characters " 一合酥 " (Yi He Su) on the box himself .
曹 曹 写道 这 三 人物 " - " (易 他 苏) 在 这 盒子 他自己 :

操自写“一合酥”三字于盒上,

[pleɪs] [aɪ 'ti:] [ɒn] [jɔ:(r); jə(r)] [desk] .
Place it on your desk .
地方 它 在 你的 桌子 :

置之案头。

[ʃju:] ['entəd] [ænd; ənd] [sɔ:] [aɪ 'ti:] .
Xiu entered and saw it .
秀 进入 和 锯 它 :

修入见之,

[hi;; hi] [ðen] [tʊk] [ə; eɪ] [spu:n] [ænd; ənd] [jeəd] [ðə; ði] [fu:d] [wɪð] ['evriwʌn] .
He then took a spoon and shared the food with everyone .
他 然后 采取 一个 勺子 和 共享 这 食物 和 每个人 :

竟取匙与众分食讫。

[kaʊ] [kaʊ] [ɑ:skt] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] ,
Cao Cao asked the reason ,
曹 曹 问 这 原因 ,

操问其故,

[ʃju:] [rɪ'plaɪd] :
Xiu replied :
秀 回复 :

修答曰:

[ðə; ði] [bɒks] ['klɪəli] [steɪts] [ðæt] [i:tʃ] ['pɜ:s(ə)n] [gets] [wʌn] [baɪt] [ɒv; əv] ['peɪstri] .
The box clearly states that each person gets one bite of pastry .
这 盒子 清楚地 各州 那 每个 人 获得 一 咬 的 糕点 :

“盒上明书一人一口酥,

[həʊ] [kʊd; kəd][ai][deə(r)] [ˌdɪsəˈbeɪ] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] [ˈɔːdə(r)] ?
How could I dare disobey the Prime Minister's order ?
如何 可以 我 敢 违 这 主要的 部长 命令 ?

岂敢违丞相之命乎？ ”

[ɔːlˈðəʊ] [kaʊ] [kaʊ] [wʊz; wəz] [ˈhæpi] [tuː; tə] [lɑːf] ,
Although Cao Cao was happy to laugh ,
虽然 曹 曹 曾是 快乐的 到 笑 ,

操虽喜笑，

[bʌt; bət][ai] [heit] [ˌaɪ ˈtiː] .
But I hate it .
但 我 恨 它 .

而心恶之。

[kaʊ] [kaʊ] [fɪəd] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [maɪt] [ˈsiːkrətli] [plɒt] [əˈɡenst] [hɪm] .
Cao Cao feared that someone might secretly plot against him .
曹 曹 害怕 那 某人 可能 偷偷 阴谋 反对 他 .

操恐人暗中谋害己身，

- [ɒn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] :
Changfenfu on the left and right :
- 在 这 左边 和 正确的 :

常分付左右：

" [ai] [driːm] [ɒv; əv] [ˈkɪlɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] . "
" I dream of killing people . "
" 我 梦 的 杀 人们 . "

“吾梦中好杀人；

[ai][eɪ ˈem] [əˈsliːp] .
I am asleep .
我 是 睡着了 .

凡吾睡着，

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [əˈprəʊtʃ] .
You must not approach .
你 必须 不是 方法 .

汝等切勿近前。”

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] , [hiː; hi] [slept] [ɪn][hɪz; ɪz] [tent] .
During the day , he slept in his tent .
期间 这 天 , 他 睡着了 在 他的 帐篷 .

昼寝帐中，

[ðə; ði] [ˈblæŋkɪt] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
The blanket fell to the ground .
这 毯子 跌倒 到 这 地面 .

落被于地，

[ə; eɪ] [ˈsɜːvənt] [ˈhʌrɪdli] [ɡræbd] [ə; eɪ][ˈkʌvə(r)] .
A servant hurriedly grabbed a cover .
一个 仆人 匆匆 抓住 一个 覆盖 .

一近侍慌取覆盖。

[kaʊ] [kaʊ] [liːpt] [ʌp] , [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] , [ænd; ənd] [slæʃed] [æt; ət][hɪm] .
Cao Cao leaped up , drew his sword , and slashed at him .
曹 曹 跳跃 向上 , 画 他的 剑 , 和 削减 在 他 .

操跃起拔剑斩之，

[gəʊ] [bæk] [tuː; tə][bed] ;
Go back to bed ;
去 后退 到 床 ;

复上床睡；

[hiː; hi][gɒt] [ʌp][ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
He got up after a while .
他 得到 向上 后 一个 尽管 .

半晌而起，

[feɪn] [səˈpraɪz] , [hiː; hi] [ɑːskt] :
Feigning surprise , he asked :
假装 惊喜 , 他 问 :

佯惊问：

" [huː] [kɪld] [maɪ][kləʊz] ['sɜːvənt] ? "
" Who killed my close servant ? "
" WHO 被杀 我的 关闭 仆人 ? "

“何人杀吾近侍？ ”

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [rɪˈspɒndɪd] [wɪð] [ðə; ði] [truːθ] .
The public responded with the truth .
这 民众 回应 和 这 真相 .

众以实对。

[kaʊ] [kraɪd] ['bɪtəli] .
Cao cried bitterly .
曹 哭 苦涩地 .

操痛哭，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ][grænd][ˈfjuːnərəl] .
He was ordered to be given a grand funeral .
他 曾是 订购 到 是 给定 一个 盛大 葬礼 .

命厚葬之。

[ˈevriwʌn] [bɪˈliːvd] [ðæt] [kaʊ] [ɡwoʊ] [kɪld] [ˈsʌmwʌn] [ɪn][hɪz; ɪz] [driːm] ;
Everyone believed that Cao Guo killed someone in his dream ;
每个人 相信 那 曹 郭 被杀 某人 在 他的 梦 ;

人皆以为操果梦中杀人；

[ˈəʊnli] [ʃjuː] [njuː] [ɪts] ['miːnɪŋ] .
Only Xiu knew its meaning .
仅有的 秀 知道 它是 意义 .

惟修知其意，

[ˈpɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪv] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [ˈberɪəl] , [hiː; hi] [saɪd] [ænd; ænd] [sed] :
Pointing to the grave at the time of burial , he sighed and said :
指向 到 这 严重 在 这 时间 的 葬礼 , 他 叹了口气 和 说 :

临葬时指而叹曰：

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɪz] [nɒt] ['driːmɪŋ] . "
" The Prime Minister is not dreaming . "
" 这 主要的 部长 是 不是 做梦 . "

“丞相非在梦中，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['driːmɪŋ] !
You are dreaming !
你 是 做梦 !

君乃在梦中耳！ ”

[kaʊ] [kaʊ] [hɜːd] [ðɪs] [ænd; ænd] [dɪsˈlaɪkt] [aɪ ˈtiː][ˈiːv(ə)n][mɔː(r)] .
Cao Cao heard this and disliked it even more .
曹 曹 听到 这 和 不喜欢 它 甚至 更多的 .

操闻而愈恶之。

[kɑʊ] [ðə; ði] [θɜ:d]

Cao the Third

曹 这 第三

操第三

[kɑʊ] [dʒi:] ,

Cao Zhi ,

曹 智 ,

子曹植，

[lʌv] [ænd; ənd] ['kʌltɪveɪt] ['tælənt] ,

Love and cultivate talent ,

爱 和 培育 天赋 ,

爱修之才，

[ˈbʃ(ə)n] [ɪnˈvaɪtɪd][tu:; tə] [dɪˈskʌs] ,

Often invited to discuss ,

经常 受邀 到 讨论 ,

常邀修谈论，

[aɪ ˈti:] [went] [ɒn][ɔ:l] [naɪt] [lɒŋ] .

It went on all night long .

它 去 在 全部 夜晚 长的 .

终夜不息。

[kɑʊ] [kɑʊ] [dɪˈskʌst] [wɪð] [ðə; ði] [ˈlðə(r)z] ,

Cao Cao discussed with the others ,

曹 曹 讨论 和 这 其他的 ,

操与众商议，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [ɪˈstæblɪ] [dʒi:][æz; əz][ðə; ði][eə(r)] [əˈpærənt] .

They wanted to establish Zhi as the heir apparent .

他们 通缉 到 建立 智 作为 这 继承人 明显 .

欲立植为世子，

[kɑʊ] [paɪ] [nju:] [ðɪs] ,

Cao Pi knew this ,

曹 π 知道 这 ,

曹丕知之，

[hi:; hi] [ˈsi:krətli] [ɪnˈvaɪtɪd][wu:][dʒi:] , [ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] - , [tu:; tə][ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [ˈpæləs] [tu:; tə]

He secretly invited Wu Zhi , the magistrate of Chaoge , to the inner palace to

他 偷偷 受邀 吴 智 , 这 地方法官 的 - , 到 这 内 宫殿 到

[dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .

discuss the matter .

讨论 这 事情 .

密请朝歌长吴质入内府商议；

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [maɪt] [faɪnd][aʊt] ,

Fearing that someone might find out ,

恐惧 那 某人 可能 寻找 出去 ,

因恐有人知觉，

[ðeɪ] [ðen] [hɪd][wu:][dʒi:][ɪn][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈbɑ:skɪt] .

They then hid Wu Zhi in a large basket .

他们 然后 隐藏 吴 智 在 一个 大的 篮子 .

乃用大簏藏吴质于中，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ˈəʊnli] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [saɪk] [wɒz; wəz] [ɪnˈklu:dɪd] .

It was only said that the silk was included .

它 曾是 仅有的 说 那 这 丝绸 曾是 包括 .

只说是绢匹在内，

[ˌaɪˈtiː][wɒz; wəz] [ˈentəd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
It was entered into the government office .
它 曾是 进入 进入 这 政府 办公室 .
载入府中。

[ˈkʌltɪvɪt] [ˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmætə(r)] ,
Cultivate knowledge of the matter ,
培育 知识 的 这 事情 ,
修知其事，

[hiː; hi] [went] [streɪt] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [kɑʊ] [kɑʊ] .
He went straight to inform Cao Cao .
他 去 直的 到 通知 曹 曹 .
径来告操。

[kɑʊ] [kɑʊ] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][men] [tuː; tə][spaɪ][ɒn][paɪ][æt; ət][ðə; ði] [ɡert] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] .
Cao Cao ordered his men to spy on Pi at the gate of his residence .
曹 曹 订购 他的 男人 到 间谍 在 π 在 这 门 的 他的 住宅 .
操令人于丕府门伺察之。

[paɪ] [pˈænɪkt] [ænd; ænd][təʊld][wuː][dʒiː] ,
Pi panicked and told Wu Zhi ,
π 惊慌失措 和 讲述 吴 智 ,
丕慌告吴质，

[dʒiː] [sed] :
Zhi said :
智 说 :
质曰：

" [nəʊ] [ˈwɒrɪs] : "
" No worries : "
" 不 担忧 : "
“无忧也：

[təˈmɒrəʊ] , [pʊt][ðə; ði] [sɪlk] [ɪn][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈbɑːskɪt] [ænd; ænd] [pʊt] [ˌaɪˈtiː][ɪn] [əˈɡen] [tuː; tə] [ɪnˈtaɪs] [ðəm; ðəm]
Tomorrow , put the silk in a large basket and put it in again to entice them .
明天 , 放 这 丝绸 在 一个 大的 篮子 和 放 它 在 再次 到 诱惑 他们 .
：
：
：
明日用大簏装绢再入以惑之。”

[æz; əz][hiː; hi] [sed] ,
As he said ,
作为 他 说 ,
丕如其言，

[sɪlk] [wɒz; wəz] [brɔːt] [ɪn][ˈjuːzɪŋ][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈbɑːskɪt] .
Silk was brought in using a large basket .
丝绸 曾是 带来 在 使用 一个 大的 篮子 .
以大簏载绢入。

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [sɜːrtʃt] [ðə; ði] [ˈbɑːskɪt] .
The messenger searched the basket .
这 信使 搜索 这 篮子 .
使者搜看簏中，

[fruːt] [ænd; ænd] [sɪlk] ,
Fruit and silk ,
水果 和 丝绸 ,
果绢也，

[tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [kɑʊ] [kɑʊ] .

To repay Cao Cao .
到 偿还 曹 曹 .

回报曹操。

[kɑʊ] [kɑʊ] [səˈspektɪd] [[juː] [ɒv; əv] [ˈslændərɪŋ] [kɑʊ] [paɪ] .

Cao Cao suspected Xiu of slandering Cao Pi .
曹 曹 怀疑 秀 的 诽谤 曹 丕 .

操因疑修潜害曹丕，

[ðə; ði] [mɔː(r)] [juː; jʊ] [heɪt] [ˌaɪ ˈtiː] .

The more you hate it .
这 更多的 你 恨 它 .

愈恶之。

[kɑʊ] [kɑʊ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [test] [kɑʊ] [paɪ] .

Cao Cao wanted to test Cao Pi .
曹 曹 通缉 到 测试 曹 丕 .

操欲试曹丕、

[kɑʊ] - [ˈtælənt] [ænd; ənd] [əˈbɪləti] .

Cao Zhi's talent and ability .
曹 - 天赋 和 能力 .

曹植之才干。

[wʌn] [deɪ] ,

One day ,
一 天 ,

一日，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [ˈeksɪt] [θruː] [ðə; ði] [ˈgeɪts] [ɒv; əv] [jiː; ji] [ˈsɪti] ;

They were ordered to exit through the gates of Ye City ;
他们 是 订购 到 出口 通过 这 大门 的 叶 城市 ;

令各出邺城门；

[bʌt; bət] [hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði] [ˈgeɪtkiːpə(r)] ,

But he secretly sent someone to instruct the gatekeeper ,
但 他 偷偷 发送 某人 到 指示 这 守门人 ,

却密使人分付门吏，

[duː; də] [nɒt] [rɪˈliːs] [ðem; ðəm] .

Do not release them .
做 不是 发布 他们 .

令勿放出。

[kɑʊ] [paɪ] [əˈraɪvd] [fɜːst] .

Cao Pi arrived first .
曹 丕 到达的 第一的 .

曹丕先至，

[ðə; ði] [ˈgeɪtkiːpə(r)] [stɒpt] [hɪm] .

The gatekeeper stopped him .
这 守门人 停止 他 .

门吏阻之，

[paɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [rɪˈtriːt] .

Pi had no choice but to retreat .
丕 有 不 选择 但 到 撤退 .

丕只得退回。

[dʒiː] [wɛnzi] ,

Zhi Wenzhi ,
智 文治 ,

植闻之，

[ɑːsk] [ʃjuː] .
Ask Xiu .
问 秀 :

问于修。

[ʃjuː] [sed] :
Xiu said :
秀 说 :

修曰：

" [juː; jʊ] [went] [aʊt] [ɒn] [ðə; ði] [kɪŋz] ['ɔːdərs] . "
" You went out on the king's orders . "
" 你 去 出去 在 这 国王的 订单 " :

“君奉王命而出，

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] ['eni] [əb'strʌkʃn] ,
If there is any obstruction ,
如果 那里 是 任何 梗阻 ,

如有阻挡者，

" [hiː; hi] [meɪ] [biː; bi] [bɪ'hedɪd] . "
" He may be beheaded . "
" 他 可能 是 斩首 " :

竟斩之可也。”

[dʒiː] [rænz] [wɜːdz] .
Zhi Ran's words .
智 兰的 字 :

植然其言。

[ə'pɒn] ['riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [geɪt] ,
Upon reaching the gate ,
之上 到达 这 门 ,

及至门，

[ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] [stɒpt] [ðem; ðəm] .
The gatekeeper stopped them .
这 守门人 停止 他们 :

门吏阻住。

[dʒiː] ['ʃaʊtɪd] :
Zhi shouted :
智 喊叫 :

植叱曰：

" [aɪ] [eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [kɪŋz] ['ɔːdərs] , "
" I am acting on the king's orders , "
" 我 是 表演 在 这 国王的 订单 " , "

“吾奉王命，

[huː] [dæəz] [tuː; tə] [əb'strʌkt] [juː 'es] !
Who dares to obstruct us !
WHO 敢于 到 阻碍 我们 !

谁敢阻挡！ ”

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['eksɪkjʊːtɪd] [ɪ'miːdiətli] .
He was executed immediately .
他 曾是 执行 立即地 :

立斩之。

['ðeəfɔː(r)] , [kaʊ] [kaʊ] [rɪ'gɑːdɪd] [dʒiː] [æz; əz] [ə; eɪ] ['keɪpəb(ə)] ['pɜːs(ə)n] .
Therefore , Cao Cao regarded Zhi as a capable person .
所以 , 曹 曹 认为 智 作为 一个 有能力的 人 :

于是曹操以植为能。

[ˈleɪtə(r)] , [ˈsʌmwʌn] [təʊld] [kaʊ] [kaʊ] :
Later , someone told Cao Cao :
之后 , 某人 讲述 曹 曹 :

后有人告操曰:

" [ðɪs] [wɒz; wəz] [tɔ:t] [baɪ] [jæn] [ʃu:] . "
" This was taught by Yang Xiu . "
" 这 曾是 教授 经过 杨 秀 . "

“此乃杨修之所教也。”

[kaʊ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Cao was furious .
曹 曾是 狂怒 .

操大怒，

[ˈðeəfʊ:(r)] , [ðeɪ] [duː; də] [nɒt] [laɪk] [tuː; tə] [plɑ:nt] [ðəm; ðəm] .
Therefore , they do not like to plant them .
所以 , 他们 做 不是 喜欢 到 植物 他们 .

因此亦不喜植。

[ʃu:] [ˈɔ:lsəʊ] [rəʊt] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ten] [rɪˈplaɪz] [tuː; tə] [kaʊ] - [ˈti:tʃɪnz] .
Xiu also wrote more than ten replies to Cao Zhi's teachings .
秀 还 写道 更多的 比 十 回复 到 曹 - 教义 .

修又尝为曹植作答教十余条，

[bʌt; bət] [kaʊ] [kaʊ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [ˈkwestʃən] .
But Cao Cao had a question .
但 曹 曹 有 一个 问题 .

但操有问，

[dʒi:] [rɪˈplaɪd] [əˈkɔ:dɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ru:lz] .
Zhi replied according to the rules .
智 回复 根据 到 这 规则 .

植即依条答之。

[kaʊ] [kaʊ] [ˈbʃ(ə)n] [kənˈsʌltɪd] [dʒi:] [ɒn] [ˈmætəz] [ɒv; əv] [ˈmɪlətri] [ænd; ənd] [steɪt] [əˈfeəz] .
Cao Cao often consulted Zhi on matters of military and state affairs .
曹 曹 经常 咨询 智 在 事情 的 军队 和 状态 事务 .

操每以军国之事问植，

[dʒi:] [ˈɑ:nsə(r)d] [ˈflu:əntli] .
Zhi answered fluently .
智 回答 流利地 .

植对答如流。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈdi:pli] [ˈwʌrɪd] [ænd; ənd] [səˈspɪʃəs] .
He was deeply worried and suspicious .
他 曾是 深 担心 和 可疑的 .

操心中甚疑。

[ˈleɪtə(r)] , [kaʊ] [paɪ] [ˈsi:kɹətli] [bɔ:t] [ðə; ði] [pəˈzɪʃnz] [ɒv; əv] [ðəʊz] [əˈraʊnd] [hɪm] .
Later , Cao Pi secretly bought the positions of those around him .
之后 , 曹 π 偷偷 买 这 职位 的 那些 大约 他 .

后曹丕暗买植左右，

[hiː; hi] [ˈsi:kɹətli] [ˈɑ:nsə(r)d] [ðə; ði] [ˈkwestʃən] [ænd; ənd] [ðen] [təʊld] [em ˈi:] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈti:] .
He secretly answered the question and then told me about it .
他 偷偷 回答 这 问题 和 然后 讲述 我 关于 它 .

偷答教来告操。

[kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [wen] [hiː; hi] [sɔ:] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao was furious when he saw this and said :
曹 曹 曾是 狂怒 什么时候 他 锯 这 和 说 :

操见了大怒曰:

" [həʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] , [ju:; jʊ] ['skaʊndrəl] , [dɪ'si:v] [em 'i:] ! "

" **How dare you , you scoundrel , deceive me !** "

" 如何 敢 你 , 你 恶棍 , 欺骗 我 ! "

“匹夫安敢欺我耶！”

[æʔ; əʔ] [ðɪs] ['məʊmənt] , [hi:; hi] [ɔ:l'redi] ['hɑ:bə] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] ['kʌltɪveɪtə(r)] ;

At this moment , he already harbored the intention to kill the cultivator ;

在 这 片刻 , 他 已经 藏匿 这 意图 到 杀 这 耕耘机 ;

此时已有杀修之心；

[naʊ] , [hi:; hi][ɪz] ['bi:ɪŋ] [kɪld] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['pri:tekst][ɒv; əv] ['səʊɪŋ] ['dɪskɔ:d] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [tru:ps] .

Now , he is being killed under the pretext of sowing discord among the troops .

现在 , 他 是 存在 被杀 在下面 这 借口 的 播种 Discord 之中 这 军队 .

今乃借惑乱军心之罪杀之。

[ʃju:] [daɪd][æʔ; əʔ][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] ['θɜ:ti] - [fɔ:(r)] .

Xiu died at the age of thirty - four .

秀 死亡 在 这 年龄 的 三十 - 四 .

修死年三十四岁。

[ə; eɪ]['leɪtə(r)]['pəʊɪt] [rəʊt] :

A later poet wrote :

一个 之后 诗人 写道 :

后人

后有诗曰：

" ['kleɪvə(r)] [jæn] [dezu:] , "

" **Clever Yang Dezu ,** "

" 聪明的 杨 德祖 , "

“聪明杨德祖，

['heəpɪnz] [ɑ:(r); ə(r)] [pɑ:st] [daʊn] [frɒm; frəm][,dʒenə'reɪ(ə)n][tu:; tə][,dʒenə'reɪ(ə)n] .

Hairpins are passed down from generation to generation .

发夹 是 通过了 向下 从 一代 到 一代 .

世代继簪缨。

[ðə; ði] [strəʊks] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][pen] [fləʊ] [laɪk] ['dræɡənz][ænd; ənd] [sneɪks] .

The strokes of his pen flow like dragons and snakes .

这 笔画 的 他的 笔 流动 喜欢 龙 和 蛇 .

笔下龙蛇走，

[ə; eɪ] ['bju:tɪf(ə)] ['vɪʒn] [,ʌn'fəʊld][ɪn][maɪ] [hɑ:t] .

A beautiful vision unfolds in my heart .

一个 美丽的 想象 展开 在 我的 心 .

胸中锦绣成。

[ðeə(r)] ['əʊpənɪŋ] [rɪ'mɑ:rkz] [ə'stɒnɪʃt] ['evriwʌŋ] ['prez(ə)nt] .

Their opening remarks astonished everyone present .

他们的 开幕 评论 惊讶 每个人 展示 .

开谈惊四座，

[dʒi:] [ɪz][ðə; ði] ['tʃæmpiən] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][er'li:t; r'li:t] .

Jie is the champion among the elite .

杰 是 这 冠军 之中 这 精英 .

捷对冠群英。

[hi:; hi][daɪd][br'kəz; br'kɒz][ɒv; əv][ə; eɪ] [mis'teɪk] .

He died because of a mistake .

他 死亡 因为 的 一个 错误 .

身死因才误，

[aɪ 'ti:][hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][du:; də] [wɪð] ['wɒntɪŋ] [tu:; tə] [wɪð'drɔ:] [tru:ps] .

It has nothing to do with wanting to withdraw troops .

它 有 没有什么 到 做 和 想要 到 提取 军队 .

非关欲退兵。”

[kɑʊ] [kɑʊ] [kɪld] [jæn] [ʃju:] .
Cao Cao killed Yang Xiu .
曹 曹 被杀 杨 秀 .

曹操既杀杨修，

[feɪn] [ˈæŋgə(r)] [tə'wɔ:dz] [ʃi:'ɑ:,hu:] [dʌn] ,
Feigning anger towards Xiahou Dun ,
假装 愤怒 向 夏侯 逼债 ,

佯怒夏侯惇，

[hi:, hi][ˈɔ:lsəʊ] [ˈwɒntɪd] [tu:, tə] [kɪl] [hɪm] .
He also wanted to kill him .
他 还 通缉 到 杀 他 .

亦欲斩之。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ɔ:l] [rɪ'kwɛstɪd] [tu:, tə][bi:, bi] [dɪs'mɪst] .
The officials all requested to be dismissed .
这 官员 全部 请求 到 是 解雇 .

众官告免。

[kɑʊ] [kɑʊ] [ðen] [ri'bjʊ:k] [ʃi:'ɑ:,hu:] [dʌn] [ænd; ənd][sent] [hɪm] [ə'weɪ] .
Cao Cao then rebuked Xiahou Dun and sent him away .
曹 曹 然后 责备 夏侯 逼债 和 发送 他 离开 .

操乃叱退夏侯惇，

[hi:, hi] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:, tə] [əd'vɑ:ns] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
He ordered his troops to advance the next day .
他 订购 他的 军队 到 进步 这 下一个 天 .

下令来日进兵。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [tru:ps] [ˈmɑ:tft] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] - [pɑ:s] .
The troops marched out of the Xiegu Pass .
这 军队 行军 出去 的 这 - 经过 .

兵出斜谷界口，

[æn; ən] [ˈɑ:mi] [met][ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] .
An army met them at the front .
一个 军队 遇见 他们 在 这 正面 .

前面一军相迎，

[ðə; ði] [ˈli:dɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [weɪ] [jæn] .
The leading general was Wei Yan .
这 领导 一般的 曾是 魏 严 .

为首大将乃魏延也。

[kɑʊ] [kɑʊ] [pə'sweɪdɪd] [weɪ] [jæn][tu:, tə] [sə'rendə(r)] .
Cao Cao persuaded Wei Yan to surrender .
曹 曹 被说服 魏 严 到 投降 .

操招魏延归降，

[jæn][kɜ:sɪt; 'kɜ:sɪd] [ˈlʌʊdli] .
Yan cursed loudly .
严 被诅咒的 高声 .

延大骂。

[kɑʊ] [kɑʊ] [ˈɔ:dəd] [pæŋ] [di:][tu:, tə] [faɪt] .
Cao Cao ordered Pang De to fight .
曹 曹 订购 庞 德 到 斗争 .

操令庞德出战。

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)] [ˈfaɪtɪŋ] [wen]
The two generals were fighting when
这 二 将军们 是 斗争 什么时候

二将正斗间，

[ə; eɪ][ˈfaɪə(r)] [brəʊk] [aʊt] [ɪn] [kəʊ] [ˈvɪlɪdʒ] .
A fire broke out in Cao Village .
一个 火 打破 出去 在 曹 村庄 .

曹寨内火起。

[rɪˈpɔ:ts] [ˈɪndɪkeɪt] [ðæt] [mɑ:] [tʃaʊ] [hæz; həz] [ˈleɪɪdɪd] [ðə; ði] - [ænd; ənd] - [ˈvɪlɪdʒ] .
Reports indicate that Ma Chao has raided the Zhonghou and Erzhai villages .
报告 表明 那 马 赵 有 突袭 这 - 和 - 村庄 .

人报马超劫了中后二寨。

[kəʊ] [kəʊ] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao drew his sword and said :
曹 曹 画 他的 剑 和 说 :

操拔剑在手曰：

" [ˈeni] [ˈdʒen(ə)rəl] [hu:] [rɪˈtri:ts] [wɪl] [bi:; bi][ˈeksɪkjʊ:tɪd] ! "
" Any general who retreats will be executed ! "
" 任何 一般的 WHO 静修 将要 是 执行 ! "

“诸将退后者斩！ ”

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [straɪv] [ˈfɔ:wəd] .
The generals strive forward .
这 将军们 努力 向前 .

众将努力向前，

[weɪ] [jæn] [feɪnd] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [fled] .
Wei Yan feigned defeat and fled .
魏 严 假装 击败 和 逃亡 .

魏延诈败而走。

[kəʊ] [kəʊ] [led][hɪz; ɪz] [ˈɑ:mi] [bæk] [tu:; tə] [faɪt] [mɑ:] [tʃaʊ] .
Cao Cao led his army back to fight Ma Chao .
曹 曹 引领 他的 军队 后退 到 斗争 马 赵 .

操方麾军回战马超，

[hi:; hi] [stʊd] [ɒn][ə; eɪ] [haɪ] [maʊnd] .
He stood on a high mound .
他 站立 在 一个 高的 冢 .

自立马于高阜处，

[wɒtʃ] [ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:mɪz] [faɪt] .
Watch the two armies fight .
手表 这 二 军队 斗争 .

看两军争战。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [tru:p] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] [kræʃt] [ˈɪntu:][ðem; ðəm] .
Suddenly a troop of soldiers crashed into them .
突然 一个 部队 的 士兵 崩溃了 进入 他们 .

忽一彪军撞至面前，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [weɪ] [jæn][ɪz][hɪə(r)] ! "
" Wei Yan is here ! "
" 魏 严 是 这里 ! "

“魏延在此！ ”

[nɒk] [ðə; ði] [ˈæɹəʊ] [ænd; ənd] [drɔː] [ðə; ði][baʊ; bæʊ] .

Nock **the** **arrow** **and** **draw** **the** **bow** .
诺克 这 箭 和 画 这 弓 .

拈弓搭箭，

[hiː; hi] [ʃɒt] [kaʊ] [kaʊ] .

He **shot** **Cao** **Cao** .
他 射击 曹 曹 .

射中曹操。

[kaʊ] [kaʊ] [fel] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .

Cao **Cao** **fell off** **his** **horse** .
曹 曹 跌倒 离开 他的 马 .

操翻身落马。

[əˈbændənɪŋ] [ðə; ði][baʊ; bæʊ][ænd; ənd] [sɔːd] ,

Abandoning **the** **bow** **and** **sword** ,
放弃 这 弓 和 剑 ,

延弃弓绰刀，

[ðeɪ] [ˈsʌd(ə)nli] [rəʊd] [ʌp][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] [tuː; tə] [kɪl] [kaʊ] [kaʊ] .

They **suddenly** **rode up** **the** **hillside** **to** **kill** **Cao** **Cao** .
他们 突然 骑 向上 这 山坡 到 杀 曹 曹 .

骤马上山坡来杀曹操。

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈpiəd] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] .

A **general** **suddenly** **appeared** **from** **the** **side** .
一个 一般的 突然 出现 从 这 边 .

刺斜里闪出一将，

[ʃaʊt] :

Shout :
喊 :

大叫：

" [duː; də][nɒt] [hɑːm] [maɪ] [lɔːd] ! "

" **Do** **not** **harm** **my** **lord** **!"**
" 做 不是 伤害 我的 主 ！ "

“休伤吾主！ ”

[lʊk] [æt; ət][,aɪ ˈtiː] ,

Look **at** **it** ,
看 在 它 ,

视之，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [paʊnd] .

It **was** **Pound** .
它 曾是 磅 .

乃庞德也。

[diː] [straɪvz] [ˈfɔːwəd] ,

De **strives** **forward** ,
德 努力 向前 ,

德奋力向前，

[weɪ] [jæn][wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] .

Wei Yan **was** **defeated** .
魏 严 曾是 战败 .

战退魏延，

[kiːp] [ˈmuːvɪŋ] [ˈfɔːwəd] [wɪð] [ɪnˈtegrəti] .

Keep **moving** **forward** **with** **integrity** .
保持 移动 向前 和 正直 .

保操前行。

[mɑː] [tʃaʊ] [hæz; həz] [rɪ'tri:tɪd] .
Ma Chao has retreated .
马 赵 有 撤退

马超已退。

[kaʊ] [kaʊ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp] ['wu:ndɪd] .
Cao Cao returned to the camp wounded .
曹 曹 返回 到 这 营 受伤

操带伤归寨：

[,aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [weɪ] [jæn] [ʃɒt] [hɪm][ɪn][ðə; ði] ['fɪltrəm] .
It turns out that Wei Yan shot him in the philtrum .
它 转弯 出去 那 魏 严 射击 他 在 这 人中

原来被魏延射中人中，

[tu:] [frʌnt] [ti:θ] [wɜ:(r); wə(r)]['brəʊkən] .
Two front teeth were broken .
二 正面 牙齿 是 破碎的

折却门牙两个，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:dəd] [ə; eɪ] [fɪ'zɪ(ə)n] [tu:; tə] [tri:t] [ðə; ði]['peɪ(ə)nt] .
He immediately ordered a physician to treat the patient .
他 立即地 订购 一个 医生 到 对待 这 病人

急令医士调治。

[fæŋ] [ji:'jæŋ] - [wɜ:dz]
Fang Yiyang Xiu's words
方 益阳 - 字

方忆杨修之言，

[ðə; ði] ['bɒdi] [wɒz; wəz] [ðen] [rɪ'tri:vɪd] [ænd; ənd]['gɪv(ə)n][ə; eɪ]['prɒpə(r)] ['berɪəl] .
The body was then retrieved and given a proper burial .
这 身体 曾是 然后 已检索 和 给定 一个 恰当的 葬礼

随将修尸收回厚葬，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [beɪs] .
He then ordered the troops to return to base .
他 然后 订购 这 军队 到 返回 到 根据

就令班师；

[bʌt; bət] [paʊnd] [wɒz; wəz] [tɑ:skt] [wɪð] ['kʌvərɪŋ] [ðə; ði][rɪə(r)] .
But Pound was tasked with covering the rear .
但 磅 曾是 任务 和 覆盖 这 后部

却教庞德断后。

[kaʊ] [kaʊ] [leɪ] [ɪn][ðə; ði] [felt] [kɑ:t] .
Cao Cao lay in the felt cart .
曹 曹 躺在 这 毛毡 大车

操卧于毡车之中，

[ðə; ði]['taɪgə(r)] ['wɒrɪəz] ['eskɔ:tɪd] [ðem; ðəm][ɒn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
The Tiger Warriors escorted them on the left and right .
这 老虎 勇士队 护送 他们 在 这 左边 和 正确的

左右虎贲军护卫而行。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ŋju:z] [keɪm] [ðæt] [ˈfaɪərz][hæd; həd]['brəʊkən] [aʊt] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] [ɒv; əv] - ['maʊntən] .
Suddenly , news came that fires had broken out on both sides of Xiegu Mountain .
突然 , 消息 来了 那 火灾 有 破碎的 出去 在 两个都 侧面 的 - 山

忽报斜谷山上两边火起，

[ðə; ði] ['æmbʊʃ] [tru:ps] [ə'raɪvd] .
The ambush troops arrived .
这 伏击 军队 到达的

伏兵赶来。

[kaʊ] ['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] ['terrɪfaɪd] .
Cao's soldiers were terrified .
曹的 士兵 是 恐惧 :

曹兵人人惊恐。

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[ðə; ði][kə'ləməti][ɒv; əv] [ɪn][ðə; ði][pɑ:st][ɪz] [sti] ['feɪntli] [rɪ'membəd] .
The calamity of Tongguan in the past is still faintly remembered .
这 灾害 的 桐冠 在 这 过去的 是 仍然 淡淡的 记得 :

依稀昔日潼关厄，

[aɪ 'ti:][felt][æz; əz] [ɪf] [ðə; ði]['bæt(ə)][ɒv; əv] [red] [klɪfs] [hæd; həd] [bi:n] ['perələs] [bæk] [ðen] .
It felt as if the Battle of Red Cliffs had been perilous back then .
它 毛毡 作为 如果 这 战斗 的 红色的 悬崖 有 到过 危险的 后退 然后 :

仿佛当年赤壁危。

[ðə; ði][feɪt] [ɒv; əv] [kaʊ] [kaʊ] [ɪz] [ʌn'nəʊn] .
The fate of Cao Cao is unknown .
这 命运 的 曹 曹 是 未知 :

未知曹操性命如何，

[lets] [si:] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 :

且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ʃu:'ɑ:n'deɪ][ɪz] [prə'məʊtɪd] [tu:; tə] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] , [ænd; ənd] [jʌntʃæŋ] ['kæptʃəz]
Chapter 73 Xuande is promoted to King of Hanzhong , and Yunchang captures
章 - 宣德 是 推广 到 国王 的 汉中 , 和 云昌 捕捉
[ʃi:,ɑ:ŋ'ɑ:ŋ] ['kaʊnti]
Xiangyang County
向阳 县

第七十三回 玄德进位汉中王 云长攻拔襄阳郡

['mi:nwaɪ] , [kaʊ] [kaʊ] [rɪ'tri:tɪd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] - .
Meanwhile , Cao Cao retreated his troops to Xiegu .
同时 , 曹 曹 撤退 他的 军队 到 - :

却说曹操退兵至斜谷，

[kɒŋ'mɪŋ] [prɪ'dɪktɪd] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [ə'bændən] [hænzɔŋ] [ænd; ənd] [fli:] .
Kongming predicted that he would abandon Hanzhong and flee .
孔明 预测 那 他 会 放弃 汉中 和 逃跑 :

孔明料他必弃汉中而走，

['ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [drɪ'spætʃt] ['dʒenərəlz] [sʌtʃ] [æz; əz][mɑ:] [tʃəʊ] .
Therefore , he dispatched generals such as Ma Chao .
所以 , 他 已派出 将军们 这样的 作为 马 赵 :

故差马超等诸将，

[dɪ'vaɪd] [ðə; ði] [tru:ps] ['ɪntu:][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ten] [ru:ts] ,
Divide the troops into more than ten routes ,
划分 这 军队 进入 更多的 比 十 路线 ,

分兵十数路，

[ðeɪ] [lɔ:ntʃt] [reɪdz][frɒm; frəm] [taɪm] [tu:; tə] [taɪm] .
They launched raids from time to time .
他们 发射 突袭 从 时间 到 时间 :

不时攻劫。

[ˈðeəfɔː(r)] , [wʌn] [ˈkænɒt] [steɪ] [ɪn] [ðɪs] [pəˈzɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] ;
Therefore , one cannot stay in this position for long ;
所以 , 一 不能 停留 在 这 位置 为了 长的 ;
因此操不能久住；

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ʃɒt] [əˈgen] [baɪ] [weɪ] [jænz] [ˈæɪəʊ] .
He was shot again by Wei Yan's arrow .
他 曾是 射击 再次 经过 魏 严的 箭 .
又被魏延射了一箭，

[ðeɪ] [ˈhʌrɪdli] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)] [beɪs] .
They hurriedly returned to their base .
他们 匆匆 返回 到 他们的 根据 .
急急班师。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第111/181页

[ðə; ði] [mə'rɑ:l] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] [hæz; həz] [kəm'pli:tli] [kə'læpst] .
The morale of the three armies has completely collapsed .
这 士气 的 这 三 军队 有 完全地 倒塌 .
三军锐气堕尽。

[ˈəʊnli][ðə; ði] [frʌnt] [ti:m] [kæn; kən][du:; də][aɪ 'ti:] .
Only the front team can do it .
仅有的 这 正面 团队 能 做 它 .
前队才行，

[tu:] ['faɪərz] [brəʊk] [aʊt] .
Two fires broke out .
二 火灾 打破 出去 .
两下火起，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][mɑ:] ['keɪɑ:z] ['æmbʊʃ] [tru:ps] [pə'sju:ɪŋ] [ðem; ðəm] .
It was Ma Chao's ambush troops pursuing them .
它 曾是 马 混乱 伏击 军队 追求 他们 .
乃是马超伏兵追赶。

[kaʊz] ['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] ['terɪfaɪd] .
Cao's soldiers were terrified .
曹的 士兵 是 恐惧 .
曹兵人人丧胆。

[kaʊ] [kaʊ] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz]['səʊldʒəz][tu:; tə] [mɑ:tʃ] ['kwɪkli] .
Cao Cao ordered his soldiers to march quickly .
曹 曹 订购 他的 士兵 到 行进 迅速地 .
操令军士急行，

[hi:; hi][ræn] ['taɪələsli] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ;
He ran tirelessly day and night ;
他 跑 不知疲倦地 天 和 夜晚 ;
晓夜奔走无停；

[ʌn'tɪl] ,
Until Jingzhao ,
直到 京兆 ,
直至京兆，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [fi:l] [æt; ət] [i:z] .
Only then did I feel at ease .
仅有的 然后 做过 我 感觉 在 舒适 .
方始安心。

[naʊ] , [lets] [seɪ] [ju:'ɑ:n'deɪ] ['ɔ:dəd] [ɛl,aɪ'ju:] [fɛŋ] ,
Now , let's say Xuande ordered Liu Feng ,
现在 , 我们来吧 说 宣德 订购 刘 冯 ,
且说玄德命刘封、

[mɛŋ] [di: 'eɪ] ,
Meng Da ,
孟 达 ,
孟达、

[wæn] [pɪŋpɪŋ] ,
Wang Pingping ,
王 pingping ,

王平等，

[ˈkɒŋkə(r)] [ðə; ði] [ˈkaunti] [ɒv; əv] - ,
Conquer the counties of Shangyong ,
征服 这 县 的 - ,

攻取上庸诸郡，

[ʃen] [dæn][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [hɜːd] [ðæt] [kɑʊ] [kɑʊ] [hæd; həd] [əˈbændənd] [hænzɔŋ] [ænd; ənd] [fled] .
Shen Dan and others heard that Cao Cao had abandoned Hanzhong and fled .
沈 担 和 其他 的 听到 那 曹 曹 有 弃 汉中 和 逃亡 .

申耽等闻操已弃汉中而走，

[ðeɪ] [ɔːl] [səˈrendəd] .
They all surrendered .
他们 全部 投降 .

遂皆投降，

[ʊːˈɑːnˈdeɪ][hæz; həz][ˈset(ə)ld] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ænd; ənd] [brɔːt] [piːs] [tuː; tə][ðə; ði][ˈpiːp(ə)l] .
Xuande has settled the matter and brought peace to the people .
宣德 有 定居 这 事情 和 带来 和平 到 这 人们 .

玄德安民已定，

[ə; eɪ] [ɡreɪt] [rɪˈwɔːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] ,
A great reward for the three armies ,
一个 伟大的 报酬 为了 这 三 军队 ,

大赏三军，

[ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
People were overjoyed .
人们 是 欣喜若狂 .

人心大悦。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ɔːl][ðə; ði][ˈdʒenərəlz][hæd; həd][ðə; ði][dɪˈzaɪə(r)][tuː; tə] [səˈpɔːt] [ʊːˈɑːnˈdeɪ][æz; əz][ˈempərə(r)] ;
Therefore, all the generals had the desire to support Xuande as emperor ;
所以 , 全部 这 将军们 有 这 欲望 到 支持 宣德 作为 皇帝 ;

于是众将皆有推尊玄德为帝之心；

[aɪ] [deəd] [nɒt][ˈəʊpən][aɪ ˈtiː] [dəˈrektli] .
I dared not open it directly .
我 敢于 不是 打开 它 直接地 .

未敢径启，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə] [ˈmɪlətri] [ədˈvaɪzə] [ˈdʒuːgeɪ] .
He then reported to Military Advisor Zhuge .
他 然后 据报道 到 军队 顾问 诸葛亮 .

却来禀告诸葛军师，

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [meɪd] [ʌp][maɪ][maɪnd] . "
" **I have already made up my mind** . "
" 我 有 已经 制成 向上 我的 头脑 " . "

“吾意已有定夺了。”

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈgaɪd(ə)nɪs] [ɒv; əv] [ˈdɑːmə] [ˈmɑːstə(r)] [dʒɛŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] , [ðeɪ] [ˈentəd] [tuː; tə]
Following the guidance of Dharma Master Zheng and others , they entered to
下列的 这 指导 的 法 掌握 郑 和 其他 的 , 他们 进入 到
[siː] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] .
see Xuande .
看 宣德 .

随引法正等入见玄德，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [naʊ] [kaʊ] [kaʊ] [həʊldz] [ˈæbsəluːt] [ˈpaʊə(r)] . "
" **Now Cao Cao holds absolute power .** "
" 现在 曹 曹 持有 绝对 力量 . "

“今曹操专权，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɑː(r); ə(r)] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [ˈmɑːstə(r)] ;
The people are without a master ;
这 人们 是 没有 一个 掌握 ;

百姓无主；

[jɔː(r); jə(r)] [lɔːdz] [bəˈnevələns] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃsnəs] [ɑː(r); ə(r)] [rɪˈnaʊnd] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [lænd] .
Your lord's benevolence and righteousness are renowned throughout the land .
你的 领主的 仁 和 义 是 著名 自始至终 这 土地 .

主公仁义著于天下，

[naʊ] [ðə; ði] [lændz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] [ˈrɪvəz] [hæv; həv] [biːn] [ˈpæsɪfaɪ] .
Now the lands of the two rivers have been pacified .
现在 这 土地 的 这 二 河流 有 到过 安抚 .

今已抚有两川之地，

[aɪ ˈtiː] [kæn; kən] [biː; bi] [ɪn] [əˈkɔːd(ə)nɪs] [wɪð] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
It can be in accordance with Heaven and the people .
它 能 是 在 根据 和 天堂 和 这 人们 .

可以应天顺人，

[əˈsendɪŋ] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
ascending the throne ,
上升 这 王座 ,

即皇帝位，

[raɪt] [ænd; ənd] [ˈprɒpə(r)]
Right and proper
正确的 和 恰当的

名正言顺，

[tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ˈtreɪtə] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
To punish traitors to the country .
到 惩治 叛徒 到 这 国家 .

以讨国贼。

[ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [nəʊ] [dɪˈleɪ] .
There should be no delay .
那里 应该 是 不 延迟 .

事不宜迟，

[pliːz] [tʃuːz] [æn; ən] [ɔːˈspɪʃəs] [deɪ] .
Please choose an auspicious day .
请 选择 一个 吉祥 天 .

便请择吉。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande **was** **greatly** **surprised** **and** **said** :
宣德 曾是 非常 惊讶 和 说 :

玄德大惊曰：

" [ðə; ði] [-] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌɪŋkəˈrekt] . "
" The strategist's words are incorrect . "
" 这 战略家的 字 是 错误 " :

“军师之言差矣。

[ɔːlˈðəʊ] [ˌel,aiˈjuː][ˌbiː iː ˈaɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈfæməli] ,
Although Liu Bei was a member of the Han imperial family ,
虽然 刘 贝 曾是 一个 成员 的 这 韩 帝国 家庭 ,

刘备虽然汉之宗室，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt] ;
He was a subject ;
他 曾是 一个 主题 ;

乃臣子也；

[ɪf] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] . . .
If this is the case . . .
如果 这 是 这 案件 . . .

若为此事，

[ðɪs] [ɪz] [rɪˈbeljən] [əˈɡenst] [ðə; ði][hæn] .
This is rebellion against the Han .
这 是 叛乱 反对 这 韩 .

是反汉矣。”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[nəʊ] .
No .
不 .

“非也。

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] [ˈfɔːlɪŋ] [əˈpɑːt] [təˈdeɪ] .
The world is falling apart today .
这 世界 是 坠落 除 今天 .

方今天下分崩，

[ˈhɪərəʊz] [raɪz] [ʌp] ,
Heroes rise up ,
英雄 上升 向上 ,

英雄并起，

[iːtʃ] [ˈdɒmɪneɪts] [ɪts] [əʊn] [ˈterətri] .
Each dominates its own territory .
每个 占据主导地位 它是自己的 领土 .

各霸一方，

[ˈtæləntɪd] [ænd; ənd] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈpiːp(ə)] [frɒm; frəm][ɔːl][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɜːld]
Talented and virtuous people from all over the world
才华横溢 和 有德行的 人们 从 全部 超过 这 世界

四海才德之士，

[ðəʊz] [huː] [wʊd] [ˈrɑːðə(r)][daɪ][ðæn; ðən] [sɜːv] [ðeə(r)] [sjuˈpiəriəz] .
Those who would rather die than serve their superiors .
那些 WHO 会 相当 死 比 服务 他们的 上级 .

舍死亡生而事其上者，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [ˈkʌrɪ] [ˈfeɪvə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ˈpaʊəf(ə)l] [ænd; ənd] [ˌɪnfluˈenʃ(ə)l] .
They all wanted to curry favor with the powerful and influential .
他们 全部 通缉 到 咖喱 偏爱 和 这 强大的 和 有影响 .

皆欲攀龙附凤，

[tu:; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [feɪm] [ænd; ənd] [ˈmerɪt] .
To establish fame and merit .
到 建立 名声 和 优点 .

建立功名也。

[naʊ] , [maɪ] [lɔ:d] , [tu:; tə] [əˈvɔɪd] [səˈspɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ʌpˈhəʊld] [ˈraɪtʃəsnes] ,
Now , my lord , to avoid suspicion and uphold righteousness ,
现在 , 我的 主 , 到 避免 怀疑 和 坚持 义 ,

今主公避嫌守义，

[aɪ][frɪə(r)][aɪ] [wɪl] [ˌdɪsəˈpɔɪnt] [ˈevriwʌn] .
I fear I will disappoint everyone .
我 害怕 我 将要 辜负 每个人 .

恐失众人之望。

[aɪ] [ɜ:dʒ] [maɪ] [lɔ:d] [tu:; tə][kənˈsɪdə(r)] [ðɪs] [ˈkeəfəli] .
I urge my lord to consider this carefully .
我 敦促 我的 主 到 考虑 这 小心 .

愿主公熟思之。”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ju:; jʊ] [wɒnt] [ˌem ˈi:] [tu:; tə][ju:ˈzɜ:p][ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈɒnə(r)] ? "
" You want me to usurp the position of honor ? "
" 你 想 我 到 篡 这 位置 的 荣誉 ? "

“要吾僭居尊位，

[aɪ] [wʊd] [ˈnevə(r)][deə(r)] .
I would never dare .
我 会 绝不 敢 .

吾必不敢。

[wi:; wi][kæn; kən] [dɪˈskʌs] [ə; eɪ][lɒŋɡə(r)] - [tɜ:m] [ˈstrætədʒi] [ˈfɜ:ðə(r)] .
We can discuss a longer - term strategy further .
我们 能 讨论 一个 更长 - 学期 战略 更远 .

可再商议长策。”

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ɔ:l] [sed] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
The generals all said in unison :
这 将军们 全部 说 在 齐声 :

诸将齐言曰：

[ɪf] [maɪ] [lɔ:d] [ˈsɪmplɪ] [rɪˈfju:zɪz] . . .
If my lord simply refuses . . .
如果 我的 主 简单地 拒绝 . . .

“主公若只推却，

[ðə; ði] [ˈpi:pəlz] [maɪndz][wɜ:(r); wə(r)][æt; ət] [i:z] .
The people's minds were at ease .
这 人们的 思想 是 在 舒适 .

众心解矣。”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ðə; ði] [lɔːd] [wɒz; wəz] [bɔːn] [wið] ['raɪtʃəsnəs] [æz; əz][hɪz; ɪz] [faʊn'deɪʃ(ə)n] . "
" The Lord was born with righteousness as his foundation . "

" 这 主 曾是 出生 和 义 作为 他的 基础 . "

“主公平生以义为本，
[hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [ˈɒnə(r)] .
He refused to accept the title of honor .
他 拒绝 到 接受 这 标题 的 荣誉 .
未肯便称尊号。

[naʊ] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][dʒɪŋ'dʒoʊ][ænd; ənd] ['fiː,ɑːŋ]jɑːŋ] .
Now there are Jingzhou and Xiangyang .
现在 那里 是 荆州 和 向阳 .
今有荆襄、

[ðə; ði][lænd][ɒv; əv] [tuː] ['rɪvəz] ,
The land of two rivers ,
这 土地 的 二 河流 ,
两川之地，

[hiː; hi] [meɪ] ['tempərəɹəli] [biː; bi] [meɪd] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] .
He may temporarily be made King of Hanzhong .
他 可能 暂时地 是 制成 国王 的 汉中 .
可暂为汉中王。”

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
玄德曰：

" [ɔːl'dəʊ] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ˈɒnə(r)] [em 'iː][æz; əz] [kɪŋ] . . . "
" Although you wish to honor me as king . . . "
" 虽然 你 希望 到 荣誉 我 作为 国王 . . . "

“汝等虽欲尊吾为王，
[ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ðə; ði][ˈempərə(r)]
Unable to become the emperor
无法 到 变得 这 皇帝
不得天子

[mɪŋzəʊ]
Mingzhao
明照
明诏，

[ðɪs] [ɪz] [juːzɜː'peɪʃn] .
This is usurpation .
这 是 篡位 .
是僭也。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
“孔明曰：”

[aɪ 'tiː][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)][tuː; tə] [prə'siːd] [wɪð] [ðə; ði] [ɪk'spiːdiənt] ['meɪzəz] .
It is advisable to proceed with the expedient measures .
它 是 建议 到 继续 和 这 权宜 措施 .
今宜从权，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [baʊnd] [baɪ] [kən'venʃən(ə)l] ['wɪzdəm] .
One should not be bound by conventional wisdom .
一 应该 不是 是 边界 经过 传统的 智慧 .
不可拘执常理。

[ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ] [ˈʃaʊtɪd] :
Zhang Fei shouted :
张 费 喊叫 :

“张飞大叫曰:”

[ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv] [ˈdɪfrənt] [ˈsɜ:r,nem] ,
People of different surnames ,
人们 的 不同的 姓氏 ,

异姓之人，

[ˈevriwʌn] [dɪ'zair] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][ˈru:lə(r)] , [ɪ'speʃəli] [sɪns] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv]
Everyone desires to be the ruler , especially since my brother is a member of

[ðə; ði][hæn] [ˈdaɪnəstɪz] [ˈfækj(ə)n] !
the Han dynasty's faction !
这 韩 王朝的 派 !

皆欲为君何况哥哥乃汉朝宗派！

[nɒt] [tu:; tə] [ˈmenʃ(ə)n] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] ,
Not to mention the King of Hanzhong ,
不是 到 提到 这 国王 的 汉中 ,

莫说汉中王，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ðen] [kɔ:ld] [ˈempərə(r)] .
He was then called Emperor .
他 曾是 然后 称为 皇帝 .

就称皇帝，

[waɪ] [nɒt] !
Why not !
为什么 不是 !

有何不可！

[fu:'ɑ:n'dei] [ri'bjʊ:k] :
Xuande rebuked :
宣德 责备 :

“玄德叱曰:”

[du:; də][nɒt] [sei] [ə'hʌðə(r)] [wɜ:d] !
Do not say another word !
做 不是 说 其他 单词 !

汝勿多言！

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰:”

[maɪ] [lɔ:d] [ʃʊd; ʃəd] [ækt] [ɪk'spi:diəntli] .
My lord should act expediently .
我的 主 应该 行为 方便地 .

主公宜从权变，

[fɜ:st] , [hi:; hi] [br'keɪm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] .
First , he became the King of Hanzhong .
第一的 , 他 成为 这 国王 的 汉中 .

先进位汉中王，

[ðen] [hi:; hi] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
Then he presented a memorial to the emperor .
然后 他 呈现 一个 纪念馆 到 这 皇帝 .

然后表奏天子，

[ɪts] [nɒt] [tu:] [leɪt] .
It's not too late .
它是 不是 也 晚的 .

未为迟也。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [dɪ'klaɪnd] [rɪ'pi:tɪdli] [bʌt; bət][kəd; kəd] [nɒt] [ək'sept] [aɪ 'ti:] .
Xuande declined repeatedly but could not accept it .
宣德 拒绝 反复 但 可以 不是 接受 它 .

玄德再三推辞不过，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [ə'gri:] .
They had no choice but to agree .
他们 有 不 选择 但 到 同意 .

只得依允。

[ɪn][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [mʌnθ] [pʊ; əv] ['ɔ:təm] [ɪn][ðə; ði] ['twenti] - [fɔ:θ] [jɪə(r)][pʊ; əv] ,
In the seventh month of autumn in the twenty - fourth year of Jian'an ,
在 这 第七 月 的 秋天 在 这 二十 - 第四 年 的 建安 ,

建安二十四年秋七月，

[æn; ən]['ɔ:ltə(r)][wɒz; wəz] [bɪlt] [ɪn][,mi:'ɑ:n'ja:ŋ] .
An altar was built in Mianyang .
一个 坛 曾是 建造 在 绵阳 .

筑坛于沔阳，

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ]['reɪdiəs][pʊ; əv] [naɪn] [li:] ,
Within a radius of nine li ,
之内 一个 半径 的 九 里 ,

方圆九里，

[,dɪstrɪ'bju:ʃn] [faɪv]
Distribution 5
分配 5

分布五

[skweə(r)] ,
square ,
正方形 ,

方，

[i:tʃ] [set] [ʌp] ['bænəz] [ænd; ənd] [,serɪ'məʊniəl] [gɑ:dz] .
Each set up banners and ceremonial guards .
每个 放 向上 横幅 和 仪式 守卫 .

各设旌旗仪仗。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ə'reɪndʒd] [ɪn]['ɔ:də(r)] .
The officials were all arranged in order .
这 官员 是 全部 安排 在 命令 .

群臣皆依次序排列。

[tʃʊ][dʒɪŋ] ,
Xu Jing ,
徐 景 ,

许靖、

- [ɪn'vaɪtɪd][ʃu:'ɑ:n'deɪ][tu:; tə] [ə'send] [ðə; ði]['ɔ:ltə(r)] .
Fazheng invited Xuande to ascend the altar .
- 受邀 宣德 到 上升 这 坛 .

法正请玄德登坛，

[ˈɑ:ftə(r)] [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði] [kraʊn] [ænd; ənd] [sæʃ] ,
After receiving the crown and sash ,
后 接收 这 王冠 和 窗扇 ,

进冠冕玺绶讫，

[ˈsɪtɪŋ] [ˈfeɪsɪŋ] [saʊθ] ,
Sitting facing south ,
坐着 面向 南 ,

面南而坐，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kənˈgrætʃu,leɪt] [baɪ][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ænd; ənd][wɒz; wəz] [nemd] [kɪŋ]
He was congratulated by civil and military officials and was named King
他 曾是 恭喜 经过 民用 和 军队 官员 和 曾是 命名 国王
[ɒv; əv] [hænzɔŋ] .
of Hanzhong .
的 汉中 .

受文武官员拜贺为汉中王。

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [(æn] ,
Liu Shan ,
刘 山 ,

子刘禅，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [meɪd] [kraʊn] [prɪns] .
He was made crown prince .
他 曾是 制成 王冠 王子 .

立为王世子。

[tʃʊ][dʒɪŋ][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd][ˈtʃuːtə(r)] .
Xu Jing was appointed Grand Tutor .
徐 景 曾是 任命 盛大 导师 .

封许靖为太傅，

[fɑː] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪəriəl] [ˌsekɹəˈteəriət; ˌsekɹəˈteəriæt] ;
Fa Zheng was appointed Minister of the Imperial Secretariat ;
法 郑 曾是 任命 部长 的 这 帝国 秘书处 ;

法正为尚书令；

[ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈmɪlətri] [ədˈvaɪzə] .
Zhuge Liang served as the military advisor .
诸葛亮 梁 服务 作为 这 军队 顾问 .

诸葛亮为军师，

[ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɪz][rɪˈspɒnsəb(ə)][fɔː(r); fə(r)] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈmɪlətri] [ænd; ənd][ˈnæʃ(ə)nəl] [əˈfeəz] .
The Prime Minister is responsible for important military and national affairs .
这 主要的 部长 是 负责的 为了 重要的 军队 和 国家的 事务 .

总理军国重事。

[fɛŋ] - ,
Feng Guanyu ,
冯 - ,

封关羽、

[ʒɑːŋ] [ef iː ˈaɪ]
Zhang Fei
张 费

张飞、

[dʒɑʊ] [jʌŋ] ,
Zhao Yun ,
赵 云 ,

赵云、

[mɑː] [tʃɑʊ]
Ma Chao
马 赵

马超、

[hwa:ŋ] [dʒŋ] [wɒz; wəz][wʌŋ][ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['taɪgə(r)]['dʒenərəlz] .
Huang Zhong was one of the Five Tiger Generals .
黄 钟 曾是 一 的 这 五 老虎 将军们 .

黄忠为五虎大将，

[wei] [jæn][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['pri:fekt] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] .
Wei Yan was appointed Prefect of Hanzhong .
魏 严 曾是 任命 长官 的 汉中 .

魏延为汉中太守。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [ɪndɪ'vɪdʒuəlz] [wɪl] [bi:; bi] ['grɑ:ntɪd] ['taɪtlz] [beɪst] [ɒŋ][ðeə(r)] ['merɪts] .
The remaining individuals will be granted titles based on their merits .
这 其余的 个人 将要 是 的确 标题 基于 在 他们的 优点 .

其余各拟功勋定爵。

[sɪns] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] [br'keɪm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] ,
Since Xuande became the King of Hanzhong ,
自从 宣德 成为 这 国王 的 汉中 ,

玄德既为汉中王，

[səʊ][hi:; hi] [rɪ'peəd] [ðə; ði] [wɒtʃ] .
So he repaired the watch .
所以 他 已修复 这 手表 .

遂修表一道，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] [zʌtʃæŋ] .
A messenger was dispatched to Xuchang .
一个 信使 曾是 已派出 到 许昌 .

差人赍赴许都。

[ðə; ði]['teɪb(ə)] [steɪts] :
The table states :
这 桌子 各州 :

表曰：

" [prɪ'peə(r)][tu:; tə] [pə'zes] [ðə; ði]['tælənts][ɒv; əv][ə; eɪ]['mɪnɪstə(r)] . "
" Prepare to possess the talents of a minister " .
" 准备 到 具有 这 天赋 的 一个 部长 " . "

“备以具臣之才，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
He was appointed as a general .
他 曾是 任命 作为 一个 一般的 .

荷上将之任，

[ˈɡʌvənə(r)] - ['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz]
Governor - General of the Three Armies
州长 - 一般的 的 这 三 军队

总督三军，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [sent] [ə'wei] [frɒm; frəm] [həʊm] ;
He was sent away from home ;
他 曾是 发送 离开 从 家 ;

奉辞于外；

[ʌn'erɪb(ə)][tu:; tə] [rɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] ['enəmi] ,
Unable to eliminate the enemy ,
无法 到 排除 这 敌人 ,

不能扫除寇难，

- ['rɔɪəl] ['fæməli]
Jingkuang Royal Family
- 皇家 家庭

靖匡王室，

[ðɪs] [hæz; həz] [lɒŋ] [kɔːzd] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz][ˈseɪkrɪd] [ˈtiːtʃɪŋz] [tuː; tə] [dɪˈklaɪn] .
This has long caused Your Majesty's sacred teachings to decline .

这 有 长的 导致 你的 陛下的 神圣 教义 到 衰退 .

久使陛下圣教陵迟，

[wɪˈðɪn] [ðə; ði][sɪks][dəˈrekʃ(ə)nz] ,
Within the six directions ,

之内 这 六 方向 ,

六合之内，

[nəʊ][bʌt; bət][nɒt] [jet] [ˈprɒspərəs] :
No but not yet prosperous :

不 但 不是 然而 繁荣 :

否而未泰：

[maɪ][ˈəʊnli] [ˈwʌri] [ɪz] [ðæt] [aɪ][eɪˈem] [ˈrestləs] [ænd; ənd] [ʌnˈiːzi] .
My only worry is that I am restless and uneasy .

我的 仅有的 担心 是 那 我 是 不安 和 不安 .

惟忧反侧，

[aɪˈtiː][ɪz][æz; əz] [ɪf] [wʌn][ɪz] [ˈsʌfərɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ][sɪˈviə(r)] [ˈhedeɪk] .
It is as if one is suffering from a severe headache .

它 是 作为 如果 一 是 痛苦 从 一个 严重 头痛 .

疾如疾首。

[ˈpriːviəsli] , [dɒŋ] [dʒuːˈɔː] ,
Previously , Dong Zhuo ,

之前 , 董 卓 ,

曩者董卓，

[ðə; ði] [ˈfɔːlʃʊd] [ɪz][ə; eɪ] [keɪˈɒtɪk] [sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
The falsehood is a chaotic situation .

这 谬误 是 一个 混乱 情况 .

伪为乱阶。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn]
From then on

从 然后 在

自是之后，

[ə; eɪ][mɒb][ɒv; əv] [θʌgz] [rəʊm] [ˈfriːli] .
A mob of thugs roamed freely .

一个 暴民 的 暴徒 漫游 自由 .

群凶纵横，

[ðə; ði][lənd][wɒz; wəz] [ˈdevəsteɪtɪd] .
The land was devastated .

这 土地 曾是 遭受重创 .

残剥海内。

[θæŋks] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz][ˈhəʊli] [ˈvɜːtʃuː] [ænd; ənd][məˈdʒestɪk] [ˈprez(ə)ns] ,
Thanks to Your Majesty's holy virtue and majestic presence ,

谢谢 到 你的 陛下的 圣 美德 和 雄伟 在场 ,

赖陛下圣德威临，

[ɔːl] [ˈsʌbdʒɪkts] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈspɒnd] .
All subjects should respond .

全部 主题 应该 回应 .

人臣同应，

[ɔː(r)] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] ,
Or loyal and righteous ,

或者 忠诚 和 正义 ,

或忠义奋讨，

[ɔː(r)] [pə'hæps] ['hev(ə)n] [wɪl] [send] [daʊn] ['pʌnɪʃmənt] .
Or perhaps Heaven will send down punishment .
或者 也许 天堂 将要 发送 向下 惩罚 .
或上天降罚，

['tɪrəni] [ænd; ənd][ˈmɜːdə(r)] ,
Tyranny and murder .
暴政 和 谋杀 ,
暴逆并殄，

[ðə; ði][aɪs] ['grædʒuəli] ['meltɪd] .
The ice gradually melted .
这 冰 逐步地 融化 .
以渐冰消。

['əʊnli] [kɑʊ] [kɑʊ] ,
Only Cao Cao .
仅有的 曹 曹 ,
惟独曹操，

['hævnt] [bi:n] [ɪ'lɪmɪnertɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Haven't been eliminated for a long time .
还没有 到过 已淘汰 为了 一个 长的 时间 ,
久未臬除，

[ɪn'frɪndʒmənt] [ɒv; əv]['næʃ(ə)nəl] [raɪts]
Infringement of national rights
侵权 的 国家的 权利
侵擅国权，

[hɪz; ɪz][maɪnd][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] [ɪk'stri:m] ['keɪɒs] .
His mind was in a state of extreme chaos .
他的 头脑 曾是 在 一个 状态 的 极端 混乱 .
恣心极乱。

[aɪ][wʌns] [wɜːkt] [wɪð] ['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv] ['tʃæri:əts] [ænd; ənd]['kæv(ə)lɪrɪ] [dɒŋ] [tʃɛŋ] ,
I once worked with General of Chariots and Cavalry Dong Cheng .
我 一次 工作 和 一般的 的 战车 和 骑兵 董 程 ,
臣昔与车骑将军董承，

['plɒtɪŋ] [tuː; tə] [əʊvə'θrəʊ] [kɑʊ] [kɑʊ]
plotting to overthrow Cao Cao
绘制 到 推翻 曹 曹
图谋讨操，

[ðə; ði]['si:kɹət][wɒz; wəz][nɒt] [kept] .
The secret was not kept .
这 秘密 曾是 不是 保留 .
机事不密，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [freɪmd] .
He was framed .
他 曾是 框 .
承见陷害。

[ɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [lɒst] [ɔː(r); jə(r)] [pə'zɪ(ə)n] .
Your Majesty has lost your position .
你的 威严 有 丢失的 你的 位置 .
臣播越失据，

['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsənəs] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [fʊl'fɪld] .
Loyalty and righteousness were not fulfilled .
忠诚 和 义 是 不是 已完成 .
忠义不果，

[ðʌs] , [kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] ['drɪvŋ] [tuː; tə] [ɪk'stri:m] ['wɪkɪdnəs] [ænd; ənd] [rɪ'beljən] :
Thus , Cao Cao was driven to extreme wickedness and rebellion :
因此 , 曹 曹 曾是 驱动 到 极端 邪恶 和 叛乱 :
遂得使操穷凶极逆:

[ðə; ði] [kwi:n] ['mʌðərz] ['mæsəkə(r)]
The Queen Mother's massacre
这 女王 母亲的 屠杀
主后戮杀，

[ðə; ði] [prɪns] [wɒz; wəz] ['pɔɪz(ə)nd] .
The prince was poisoned .
这 王子 曾是 中毒 .
皇子鸩害。

[ɔ:l'dəʊ] [ðei] [fɔ:md] [æn; ən] [ə'laɪəns] ,
Although they formed an alliance ,
虽然 他们 形成 一个 联盟 ,
虽纠合同盟，

[ki:p] ['straɪvɪŋ] ;
Keep striving ;
保持 努力 ;
念在奋力；

['kaʊədɪs] [ænd; ənd] [læk] [ɒv; əv] ['mɑ:ʃ(ə)l] ['spɪrɪt]
Cowardice and lack of martial spirit
怯懦 和 缺少 的 武术 精神
懦弱不武，

[,aɪ 'ti:] [hæz; həz] [bi:n] [ɪnɪ'fektɪv] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [j'iəz] .
It has been ineffective over the years .
它 有 到过 无效 超过 这 年 .
历年未效。

[aɪ] [eɪ 'em] ['ɔ:lweɪz] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['daɪɪŋ] .
I am always afraid of dying .
我 是 总是 害怕的 的 垂死 .
常恐殒没，

[bɪ'treɪd] [ðə; ði] ['kʌntrɪz] ['kaɪndnəs] ;
Betrayed the country's kindness ;
背叛 这 该国的 仁慈 ;
辜负国恩；

[aɪ] [saɪ] [ɪn] [maɪ] [sli:p] [ænd; ənd] ['weɪkfʌnəs] .
I sigh in my sleep and wakefulness .
我 叹 在 我的 睡觉 和 清醒 .
寤寐永叹，

[biː; bi] ['vɪdʒɪlənt] [ænd; ənd] ['kɔːʃəs] .
Be vigilant and cautious .
是 警惕的 和 谨慎 .
夕惕若厉。

[jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti] [ænd; ənd] [jɔː(r); jə(r)] ['kɒli:gz] [naʊ] [bɪ'li:v] :
Your Majesty and your colleagues now believe :
你的 威严 和 你的 同事 现在 相信 :
今臣群僚以为：

[ɪn] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [bʊk] [ɒv; əv] [ju] , [ðə; ði] [naɪn] [klænz] [wɜː(r); wə(r)] ['ɒnəd] .
In the ancient Book of Yu , the nine clans were honored .
在 这 古老的 书 的 于 , 这 九 氏族 是 荣幸 .
在昔虞书敦叙九族，

[ðə; ði] [waɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'kʌrɪdʒd] [tu;; tə] [straɪv] ;
The wise are encouraged to strive ;
这 明智的 是 鼓励 到 努力 ;

庶明励翼；

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu;; tə] [ɪm'pɪəriəl] [trə'dɪ(ə)n] ,
According to imperial tradition ,
根据 到 帝国 传统 ,

帝王相传，

[ðɪs] [pɑ:θ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bi;; bi] [ə'bændənd] ;
This path should not be abandoned ;
这 小路 应该 不是 是 弃 ;

此道不废；

[ðə; ði] ['sekənd] [ˌdʒenə'reɪ(ə)n] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [dʒi:'æŋ] ,
The second generation of Zhou Jian ,
这 第二 一代 的 周 建 ,

周监二代，

[ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃ] ['meni] ['kɒŋkjə,bəɪnz] ,
And establish many concubines ,
和 建立 许多 妾室 ,

并建诸姬，

['ri:əl] [ˌeɪ e 'aɪ] [dʒɪn] ,
Real Lai Jin ,
真实的 赖 斤 ,

实赖晋、

[dʒɛŋ] - [sə'pɔ:t] ;
Zheng Jiafu's support ;
郑 - 支持 ;

郑夹辅之力；

[ˈempərə(r)] - [raɪz] [tu;; tə] [ˈpaʊə(r)]
Emperor Gaozu's rise to power
皇帝 - 上升 到 力量

高祖龙兴，

[rɪ'spekt] [ðə; ði] [prɪns] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] ,
Respect the prince and his brother ,
尊重 这 王子 和 他的 兄弟 ,

尊王子弟，

[ˈəʊpən] [ʌp] [ðə; ði] [naɪn] ['kɪŋdəmz] ,
Open up the Nine Kingdoms ,
打开 向上 这 九 王国 ,

大启九国，

[ˈfaɪnəli] , [hi;; hi] [bɪ'hedɪd] [ðə; ði] [ly:] [klæn] .
Finally , he beheaded the Lü clan .
最后 , 他 斩首 这 鲁 氏族 .

卒斩诸吕，

[tu;; tə] [ɪn'ʃʊə(r)] [ðə; ði] ['seɪftɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [meɪn] [brɑ:ntʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈfæməli] .
To ensure the safety of the main branch of the family .
到 确保 这 安全 的 这 主要的 分支 的 这 家庭 .

以安大宗。

[tə'deɪ] , [kaʊ] [kaʊ] [ɪz] ['i:v(ə)] , [ˌstreɪt'fɔ:wəd] , [ˈʌɡli] , [ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] .
Today , Cao Cao is evil , straightforward , ugly , and upright .
今天 , 曹 曹 是 邪恶的 , 直截了当 , 丑陋的 , 和 直立 .

今操恶直丑正，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'di:d] ['meni] ['stjʊdnts] .
There are indeed many students .
那里 是 的确 许多 学生 .

实繁有徒，

['hɑ:rbəriŋ] [mə'liʃəs] [ɪn'tenʃ(ə)nz]
Harboring malicious intentions
窝藏 恶意 意图

包藏祸心，

[ðə; ði] [θeft] [ɪz] ['evidənt] ;
The theft is evident ;
这 盗窃 是 明显 ;

篡盗已显；

[sɪns] [ðə; ði][ɪm'piəriəl][klæn][wəʊz; wəz] [wi:k] ,
Since the imperial clan was weak ,
自从 这 帝国 氏族 曾是 虚弱的 ,

既宗室微弱，

[ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['fæməli][hæz; həz][nəʊ][ræŋk] .
The imperial family has no rank .
这 帝国 家庭 有 不 秩 .

帝族无位，

[kən'sɪdə(r)][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [stɑɪl] ,
Consider the ancient style ,
考虑 这 古老的 风格 ,

斟酌古式，

['æktɪŋ] [ɒn] ['tempərəri] [ɪk'spi:diənsi] :
Acting on temporary expediency :
表演 在 暂时的 权宜之计 :

依假权宜：

[ðə; ði][su:'piəriə(r)]['mɪnɪstə(r)][ɪz][ðə; ði][grænd] ['mɑ:ʃ(ə)l] .
The superior minister is the Grand Marshal .
这 优越的 部长 是 这 盛大 元帅 .

上臣为大司马、

[kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] .
King of Hanzhong .
国王 的 汉中 .

汉中王。

[aɪ][eɪ 'em][frɒm; frəm] [θri:] ['prɒvɪnsɪz] :
I am from three provinces :
我 是 从 三 省份 :

臣伏自三省：

[rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði] ['neiʃənz] [ɡreɪt] ['feɪvə(r)] ,
Receiving the nation's great favor ,
接收 这 国家的 伟大的 偏爱 ,

受国厚恩，

['aɪðə(r)] [saɪd] ,
Either side ,
任何一个 边 ,

荷任一方，

[tʃen] [li:] ['efəts] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [veɪn] .
Chen Li's efforts were in vain .
陈 李的 努力 是 在 徒劳 .

陈力未效，

[wɒt] [hæz; həz] [bi:n] [geɪnd] [ɪz] [naʊ] [ˈəʊvə(r)] .

What has been gained is now over .
什么 有 到过 获得 是 现在 超过 :

所获已过，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [nɒt] [ədˈvaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə] [ə; eɪ] [haɪ] [pəˈziʃ(ə)n] .

It is not advisable to return to a high position .
它 是 不是 建议 到 返回 到 一个 高的 位置 :

不宜复忝高位，

[tu:; tə] [ˈslɑ:ndə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈsɪəriəs] [kraɪm] .

To slander with a serious crime .
到 诽谤 和 一个 严肃的 犯罪 :

以重罪谤。

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈpreʃəd] .

The officials were pressured .
这 官员 是 受压 :

群僚见逼，

[hi:; hi] [fɔ:st] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [tu:; tə] [ækt] [aʊt] [ɒv; əv] [ˈraɪtəsənəs] .

He forced his ministers to act out of righteousness .
他 强制 他的 部长们 到 行为 出去 的 义 :

迫臣以义。

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈmædʒəsti] , [aɪ] [rɪˈtri:t] [ˈəʊnli] [tu:; tə] [faɪnd] [ðə; ði] [ˈbændɪts] [ænd; ənd] [θi:vz] [nɒt] [jet] [dɪˈfi:tɪd] .

Your Majesty , I retreat only to find the bandits and thieves not yet defeated .
你的 威严 , 我 撤退 仅有的 到 寻找 这 强盗 和 窃贼 不是 然而 战败 :

臣退惟寇贼不梟，

[ðə; ði] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈkraɪsɪs] [ɪz] [fa:(r)] [frɒm; frəm] [ˈəʊvə(r)] ;

The national crisis is far from over ;
这 国家的 危机 是 远的 从 超过 ;

国难未已；

[ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)] [ɪz] [ɪn] [ˈdeɪndʒə(r)] .

The ancestral temple is in danger .
这 祖先的 寺庙 是 在 危险 :

宗庙倾危，

[ðə; ði] [ˈneɪʃ(ə)n] [ɪz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [fɔ:l] :

The nation is about to fall :
这 国家 是 关于 到 落下 :

社稷将坠：

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [wen] [ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstəz] [hɑ:t] [ɪz] [ˈbrəʊkən] , [hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi] [fɪld] [wɪð] [ˈsɒrəʊ] .

On the day when a loyal minister's heart is broken , he will be filled with sorrow .
在 这 天 什么时候 一个 忠诚 部长 心 是 破碎的 , 他 将要 是 已填 和 悲哀 :

诚臣忧心碎首之日。

[ɪf] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈfleksəb(ə)] [ænd; ənd] [ədˈdæptəb(ə)] ,

If one should be flexible and adaptable ,
如果 一 应该 是 灵活的 和 适应性强 ,

若应权通变，

[wɪð] [ə; eɪ] [ˈpi:sf(ə)l] [ˈhəʊli] [ˈdɪnəsti] ,

With a peaceful holy dynasty ,
和 一个 和平 圣 王朝 ,

以宁静圣朝，

[ðəʊ] [ˈfeɪsɪŋ] [ˈfaɪə(r)] [ænd; ənd] [ˈwɔ:tə(r)] ,

Though facing fire and water ,
尽管 面向 火 和 水 ,

虽赴水火，

[ai] ['kænɒt] [rɪ'fju:z] .
I cannot refuse .
我 不能 拒绝 .

所不得辞。

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði][mə'dʒɒrəti] [ə'pɪnjən] ,
Following the majority opinion ,
下列的 这 多数 观点 ,

辄顺众议，

[rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði] [si:l] ,
Receiving the seal ,
接收 这 海豹 ,

拜受印玺，

[tu:; tə][ʌp'həʊld][ˈnæʃ(ə)nəl] [pre'sti:ʒ] .
To uphold national prestige .
到 坚持 国家的 声望 .

以崇国威。

[ai][əd'maɪə(r)][jɔ:(r); jə(r)][ˈtaɪt(ə)] ,
I admire your title ,
我 钦佩 你的 标题 ,

仰惟爵号，

[haɪ] [pə'zi:(ə)n] [ænd; ənd] [greɪt] ['feɪvə(r)] ;
High position and great favor ;
高的 位置 和 伟大的 偏爱 ;

位高宠厚；

['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] ['sɜ:vɪŋ] [wʌnz] ['kʌntri]
Thinking of serving one's country
思维 的 服务 一个人的 国家

俯思报效，

['di:pli] [kən'sɜ:nd] [ænd; ənd] ['bə:dnd] [wið] [rɪ'spɒnsə'bɪləti] .
Deeply concerned and burdened with responsibility .
深 担心的 和 负担 和 责任 .

忧深责重。

['terɪfaɪd] [ænd; ənd] [ə'lɑ:md]
Terrified and alarmed
恐惧 和 惊慌

惊怖惕息，

[æz; əz] [ɪf] ['stændɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['væli] .
As if standing on the edge of a valley .
作为 如果 常设 在 这 边缘 的 一个 谷 .

如临于谷。

[deə(r)][nɒt][tu:; tə][du:; də] [wʌnz] [best][tu:; tə] [ʃəʊ] [sɪn'serəti]
Dare not to do one's best to show sincerity
敢 不是 到 做 一个人的最好的 到 展示 诚意

敢不尽力输诚，

[ə'wɔ:dɪŋ] [ðə; ði] [sɪksθ] [dɪ'vɪʒ(ə)n]
Awarding the Sixth Division
授予 这 第六 分配

奖励六师，

['li:dɪŋ] [ðə; ði] [gru:p] [tu:; tə] ['raɪtʃəsnəs] ,
Leading the group to righteousness ,
领导 这 团体 到 义 ,

率齐群义，

[ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wið] ['hev(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] [taɪmz] ,
In accordance with Heaven and the times ,
在 根据 和 天堂 和 这 时代 ,
应天顺时，

[tuː; tə] [ɪn'ʃʊə(r)] [ðə; ði] [stə'bɪləti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['neiʃ(ə)n] .
To ensure the stability of the nation .
到 确保 这 稳定 的 这 国家 .
以宁社稷。

[aɪ] [rɪ'spektfəli] [səb'mɪt] [ðɪs] [mə'mɔ:riəl] [tuː; tə] [rɪ'pɔ:t] .
I respectfully submit this memorial to report .
我 尊敬 提交 这 纪念馆 到 报告 .
谨拜表以闻。 “

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] [ə'raɪvd] [ɪn] [zʌtʃæŋ] .
The report arrived in Xuchang .
这 报告 到达的 在 许昌 .
表到许都，

[wen] [kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz][ɪn][jiː; ji] ['kaʊnti] , [hiː; hi] [hɜ:d] [ðæt] [ɛl,ɑɪ'juː][,biː iː 'aɪ][hæd; həd] [dɪ'kleəd]
When Cao Cao was in Ye County , he heard that Liu Bei had declared
什么时候 曹 曹 曾是 在 叶 县 , 他 听到 那 刘 贝 有 声明
[hɪm'self] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] .
himself King of Hanzhong .
他自己 国王 的 汉中 .
曹操在邳郡闻知玄德自立汉中王，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 :
大怒曰：

" [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [mæt] ['wi:və(r)] , "
" The little mat weaver , "
" 这 小的 垫 织工 , "
“织席小儿，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [duː; də] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] !
How dare you do such a thing !
如何 敢 你 做 这样的 一个 事物 !
安敢如此！

[aɪ][sweə(r)][tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðem; ðəm] !
I swear to destroy them !
我 发誓 到 破坏 他们 !
吾誓灭之！ ”

[ɪ'mɪ:diət] [kə'mɑ:nd]
Immediate command
即时 命令
即时传令，

[tuː; tə] ['məʊbəlaɪz][ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] ['neiʃənz] ['ɑ:mi]
To mobilize the entire nation's army
到 动员 这 全部的 国家的 军队
尽起倾国之兵，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [tu:] ['si:tʃwɑ:n] ['ri:dʒənz][tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] [tu:; tə][ðə; ði]
He went to the two Sichuan regions to fight the King of Hanzhong to the
他 去 到 这 二 四川 地区 到 斗争 这 国王 的 汉中 到 这
[deθ] .
death .
死亡 .

赴两川与汉中王决雌雄。

[wʌn] ['pɜ:s(ə)n] [stept] ['fɔ:wəd] [tu:; tə] ['remənstreɪt] , [ˈseɪɪŋ] :
One person stepped forward to remonstrate , saying :
一 人 步 向前 到 抗议 , 说 :

一人出班谏曰:

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][mʌst; məst][nɒt][bi:; bi] [sweɪd] [baɪ][wʌn] . . . "
" Your Majesty must not be swayed by one . . . "
" 你的 威严 必须 不是 是 摇摆 经过 一 . . . "

“大王不可因一

[ðə; ði] [rʌθ] [ɒv; əv] [taɪm]
The wrath of time
这 愤怒 的 时间

时之怒，

[hi:; hi] ['pɜ:sənəli] [led][ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] [ɒn][ə; eɪ] [lɒŋ] [ekspə'dɪʃ(ə)n] .
He personally led the carriage on a long expedition .
他 亲自 引领 这 运输 在 一个 长的 远征 .

亲劳车驾远征。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][hæz; həz][ə; eɪ][plæn] ,
Your subject has a plan ,
你的 主题 有 一个 计划 ,

臣有一计，

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [drɔ:] [ə; eɪ][baʊ; bəʊ][ænd; ənd] [ʃu:t] [æn; ən] [ˈærəʊ] .
No need to draw a bow and shoot an arrow .
不 需要 到 画 一个 弓 和 射击 一个 箭 .

不须张弓只箭，

[ðɪs] [kɔ:zd] [ɛl,aiˈju:] [bi: i: 'aɪ][tu:; tə] ['sʌfə(r)][ðə; ði] ['kɒnsɪkwənsɪz] [ɪn] [ʃu:] ;
This caused Liu Bei to suffer the consequences in Shu ;
这 导致 刘 贝 到 遭受 这 结果 在 舒 ;

令刘备在蜀自受其祸；

[wen] [ðeə(r)] [ˈɑ:mi] [ɪz] ['wi:kənd] [ænd; ənd][ðeə(r)] [streŋθ] [ɪg'zɔ:stɪd] ,
When their army is weakened and their strength exhausted ,
什么时候 他们的 军队 是 减弱 和 他们的 力量 筋疲力尽的 ,

待其兵衰力尽，

[ˈəʊnli][wʌn][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] ['ni:dɪd] [tu:; tə] ['kɒŋkə(r)] [,aɪ 'ti:] .
Only one general is needed to conquer it .
仅有的 一 一般的 是 需要 到 征服 它 .

只须一将往征之，

[ðen] [ju:; jʊ][kæn; kən] [sək'sɪ:d] .
Then you can succeed .
然后 你 能 成功 .

便可成功。

[kaʊ] [kaʊ] [əb'zɜ:vɪd] [ðə; ði][mæn] .
Cao Cao observed the man .
曹 曹 观察到 这 男人 .

“操视其人，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['saɪmə] [ji:] .
It was Sima Yi .
它 曾是 西玛 易 ；

乃司马懿也。

[kaʊ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [ɑ:skt] :
Cao Xi asked :
曹 习 问 ；

操喜问曰：“

[wɒt] ['brɪliənt] [aɪ'diəz] [dʌz] [ʒɔŋdə] [hæv; həv] ?
What brilliant ideas does Zhongda have ?
什么 杰出的 想法 做 中达 有 ？

仲达有何高见？

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 ；

“懿曰：“

[sʌn] ['tʃwɑ:n] [ɒv; əv]
Sun Quan of Jiangdong
太阳 权 的 江东

江东孙权，

[hi; hi] ['mærid] [hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] [tu; tə] [ɛl, aɪ'ju:] [,bi: i: 'aɪ] .
He married his sister to Liu Bei .
他 已婚 他的 姐姐 到 刘 贝 ；

以妹嫁刘备，

[ænd; ənd] [ðen] , ['teɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɒpə'tju:nəti] , [hi; hi] [stəʊl] [aɪ 'ti:] [bæk] ;
And then , taking advantage of the opportunity , he stole it back ;
和 然后 ， 采取 优势 的 这 机会 ， 他 偷窃 它 后退 ；

而又乘间窃取回去；

[ɛl, aɪ'ju:] [,bi: i: 'aɪ] [ðen] ['ɒkjupaɪd] [dʒɪŋ'dʒoʊ] [ænd; ənd] [rɪ'fju:zd] [tu; tə] [rɪ'tɜ:n] [,aɪ 'ti:] .
Liu Bei then occupied Jingzhou and refused to return it .
刘 贝 然后 占领 荆州 和 拒绝 到 返回 它 ；

刘备又据占荆州不还：

[ðeɪ] ['hɑ:bə] [ə; eɪ] [di:p] - ['si:tɪd] ['heɪtrɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
They harbored a deep - seated hatred for each other .
他们 藏匿 一个 深的 - 坐着 仇恨 为了 每个 其他 ；

彼此俱有切齿之恨。

[wi; wi] [naʊ] [ni:d] [ə; eɪ] [skɪld] [dɪ'beɪtə(r)] .
We now need a skilled debater .
我们 现在 需要 一个 熟练 辩论者 ；

今可差一舌辩之士，

[hi; hi] [sent] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tu; tə] [sʌn] ['tʃwɑ:n] ,
He sent a letter to Sun Quan ,
他 发送 一个 信 到 太阳 权 ，

賚书往说孙权，

[hi; hi] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [tu; tə] [si:z] [dʒɪŋ'dʒoʊ] ;
He ordered the army to seize Jingzhou ;
他 订购 这 军队 到 抢占 荆州 ；

使兴兵取荆州；

[ɛl, aɪ'ju:] [,bi: i: 'aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [send] [tru:ps] [frɒm; frəm] [bəʊθ] ['si:tʃwɑ:n] [tu; tə] ['reskju:] [dʒɪŋ'dʒoʊ] .
Liu Bei will definitely send troops from both Sichuan to rescue Jingzhou .
刘 贝 将要 确实 发送 军队 从 两个都 四川 到 救援 荆州 ；

刘备必发两川之兵以救荆州。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [kɪŋ] [reɪzd] [æn; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [teɪk] [hæntʃuːɑːn] .

At that time , the king raised an army to take Hanchuan .
在 那 时间 , 这 国王 提高 一个 军队 到 拿 汉川 .

那时大王兴兵去取汉川，

[ðɪs] [prɪ'ventɪd] [ɛl,ai'juː][,bi: i: 'aɪ][frɒm; frəm] ['biːɪŋ] ['eɪb(ə)] [tuː; tə] [help] [frɒm; frəm] [bəuθ] [endz] .

This prevented Liu Bei from being able to help from both ends .
这 阻止 刘 贝 从 存在 有能力的 到 帮助 从 两个都 结束 .

令刘备首尾不能相救，

[ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪ](ə)n[ɪz] [baʊnd] [tuː; tə][biː; bi] ['deɪndʒərəs] .

This situation is bound to be dangerous .
这 情况 是 边界 到 是 危险的 .

势必危矣。

[kaʊ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .

Cao was overjoyed .
曹 曾是 欣喜若狂 .

“操大喜，

[ðæt] [ɪz] , [mæn] [tʃɔːŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['envɔɪ] [tuː; tə] [kəm'paɪl] [ðə; ði] [bʊk] .

That is , Man Chong was appointed as the envoy to compile the book .
那 是 , 男人 钟 曾是 任命 作为 这 使者 到 编译 这 书 .

即修书令满宠为使，

[hiː; hi] ['træv(ə)ld] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] ['stɑːri] [naɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rɪvə(r)][tuː; tə] [miːt] [sʌn]

He traveled under the starry night to the east of the river to meet Sun
他 旅行 在下面 这 繁星 夜晚 到 这 东方 的 这 河 到 见面 太阳

[ˈtʃwɑːn] .

Quan .
权 .

星夜投江东来见孙权。

[ˈtʃwɑːn] - [ə'raɪvd] .

Quan Zhiman arrived .
权 - 到达的 .

权知满宠到，

[hiː; hi] [ðen] [kən'sʌltɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪzəz] .

He then consulted with his advisors .
他 然后 咨询 和 他的 顾问 .

遂与谋士商议。

[ʒɑːŋ] [ʒɑːɑːdʒɪn] [sed] :

Zhang Zhaojin said :
张 兆金 说 :

张昭进曰：

" [weɪ] [ænd; ənd][wuː][hæd; həd][nəʊ][ˈpraɪə(r)] ['enməti] . "

" Wei and Wu had no prior enmity . "
" 魏 和 吴 有 不 事先的 敌意 " . "

“魏与吴本无仇；

[ˈpriːviəsli] , [aɪ] [hɜːd] ['dʒuːgeɪ] [li'æŋz] [wɜːdz] . . .

Previously , I heard Zhuge Liang's words . . .
之前 , 我 听到 诸葛亮 梁氏 字 . . .

前因听诸葛之说词，

[ðɪs] [led] [tuː; tə] [j'iəz] [ɒv; əv] [kən'tɪnjuəs] ['wɔːfeə(r)] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] [saɪdz] .

This led to years of continuous warfare between the two sides .
这 引领 到 年 的 连续的 战争 之间 这 二 侧面 .

致两家连年征战不息，

[ˈlɪvɪŋ] [ˈbiːɪŋs] [ˈsʌfəd] [ˈterəbli] .
Living beings suffered terribly .
活的 生物 遭受 可怕 .

生灵遭其涂炭。

[naʊ] , [mæn] [ˈbəʊnɪŋ] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
Now , Man Boning has arrived .
现在 , 男人 剔骨 有 到达的 .

今满伯宁来，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][æn; ən] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [meɪk] [piːs] .
There must be an intention to make peace .
那里 必须 是 一个 意图 到 制作 和平 .

必有讲和之意，

[wiː; wi][kæn; kən] [rɪˈsiːv] [ðem; ðəm] [wɪð] [ˈkɜːtəsi] .
We can receive them with courtesy .
我们 能 收到 他们 和 礼貌 .

可以礼接之。”

[ˈtʃwɑːn] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] .
Quan followed his words .
权 随后 他的 字 .

权依其言，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪzəz] [tuː; tə] [ˈeskɔːt] [mæn] [tʃɔːŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈmiːtɪŋ] .
He ordered his advisors to escort Man Chong into the city for a meeting .
他 订购 他的 顾问 到 护送 男人 钟 进入 这 城市 为了 一个 会议 .

令众谋士接满宠入城相见。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈserəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕，

[hiː; hi] [ˈtriːtɪd] [ˈtʃwɑːn] [wɪð] [ðə; ði] [ˈkɜːtəsi] [djuː] [tuː; tə][ə; eɪ] [gest] .
He treated Quan with the courtesy due to a guest .
他 治疗 权 和 这 礼貌 到期的 到 一个 客人 .

权以宾礼待宠。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈfeɪvərɪt] [ˈmɪnɪstə(r)] .
The emperor presented the book of his favorite minister .
这 皇帝 呈现 这 书 的 他的 最喜欢的 部长 .

宠呈上操书，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

[wuː]
Wu
吴

“吴、

[weɪ] - [hæd; həd][nəʊ] [ˈenməti] [wɪð] [hɪm] .
Wei Zilai had no enmity with him .
魏 - 有 不 敌意 和 他 .

魏自来无仇，

[ɔːl] [bɪˈkəz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][,ɛlˌaɪˈjuː],[,biː iː ˈaɪ] ,
All because of Liu Bei ,
全部 因为 的 刘 贝 ,

皆因刘备之故，

[ðɪs] [led][tuː; tə] ['kɒnflɪkt] [ænd; ənd] ['dɪskɔːd] .
This led to conflict and discord .
这 引领 到 冲突 和 Discord 。

致生衅隙。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] [sent] [ˌem 'iː][hɪə(r)] .
The King of Wei sent me here .
这 国王 的 魏 发送 我 这里 。

魏王差某到此，

[ˈdʒen(ə)rəl][juː'eɪ] [ə'tækt] [ænd; ənd] ['kæptʃəd] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] .
General Yue attacked and captured Jingzhou .
一般的 岳 遭到攻击 和 捕获 荆州 。

约将军攻取荆州，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði][hæn]['rɪvə(r)] .
The King of Wei led his troops to the Han River .
这 国王 的 魏 引领 他的 军队 到 这 韩 河 。

魏王以兵临汉川，

[ə; eɪ]['pɪnsə(r)] [ə'tæk] .
A pincer attack .
一个 钳子 攻击 。

首尾夹击。

[ˈɑːftə(r)] [dɪ'fiːtɪŋ] [ˌɛ,lɪ'juː] ,
After defeating Liu ,
后 击败 刘 。

破刘之后，

[ðeɪ] [dɪ'vaɪdɪd][ðə; ði] ['terətri] .
They divided the territory .
他们 分割 这 领土 。

共分疆土，

[wiː; wi] [vəʊ] ['nevə(r)][tuː; tə] [ɪn'veɪd] [iːtʃ] [ˈlðərz] ['terətri] .
We vow never to invade each other's territory .
我们 发誓 绝不 到 入侵 每个 其他的 领土 。

誓不相侵。”

[ˈɑːftə(r)] [sʌn] [tʃwɑːn] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] ,
After Sun Quan finished reading the book ,
后 太阳 权 完成的 阅读 这 书 。

孙权览书毕，

[hiː; hi][ˈhoʊstɪd][ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] [tuː; tə] [entə'teɪn] [ðə; ði]['empəə(r)] , [ˈʃəʊɪŋ] [hɪm] [greɪt] ['feɪvə(r)] .
He hosted a grand banquet to entertain the emperor , showing him great favor .
他 托管 一个 盛大 宴会 到 招待 这 皇帝 ， 显示 他 伟大的 偏爱 。

设筵相待满宠，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['eskɔːtɪd] [bæk] [tuː; tə][ðeə(r)] ['hɒdʒɪŋz] [tuː; tə][rest] .
They were escorted back to their lodgings to rest .
他们 是 护送 后退 到 他们的 住宿 到 休息 。

送归馆舍安歇。

[tʃwɑːn] [kən'sʌltɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪzəz] .
Quan consulted with his advisors .
权 咨询 和 他的 顾问 。

权与众谋士商议。

[gʌ] [jɒŋ] [sed] :
Gu Yong said :
顾 永 说 。

顾雍曰：

" [ɔːl'dəʊ] [aɪ'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['steɪtmənt] , "
 " **Although it is a statement** , "
 " 虽然 它 是 一个 陈述 , "

“虽是说词，

[ðeə(r)] [ɪz][sʌm; səm] [truːθ] [tuː; tə] [ðæt] .
 There is some truth to that .
 那里 是 一些 真相 到 那 。

其中有理。

[naʊ] [wiː; wi][kæn; kən][send][mæn] [tʃɔːŋ] [bæk] [ɒn][wʌn] [saɪd] .
 Now we can send Man Chong back on one side .
 现在 我们 能 发送 男人 钟 后退 在 一 边 。

今可一面送满宠回，

[ə; eɪ] [deɪt] [wɪð] [kaʊ] [kaʊ]
 A date with Cao Cao
 一个 日期 和 曹 曹

约会曹操，

[ə'tæk] [frɒm; frəm][bəʊθ] [endz] ;
 Attack from both ends ;
 攻击 从 两个都 结束 ；

首尾相击；

[ɒn][ðə; ði][wʌn][hænd] , [ðeɪ] [sent] ['pi:p(ə)l] [ə'krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)][tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [jʌn] [tʃæŋz]
 On the one hand , they sent people across the river to investigate Yun Chang's
 在 这 一 手 , 他们 发送 人们 穿过 这 河 到 调查 云 张氏
 ['muːvmənts] .
 movements .
 移动 。

一面使人过江探云长动静，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi] [prə'siːd] .
 Only then can we proceed .
 仅有的 然后 能 我们 继续 。

方可行事。”

['dʒuːgeɪ][dʒɪn] [sed] :
 Zhuge Jin said :
 诸葛亮 斤 说 。

诸葛瑾曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [gwɑːn] [ju] [hæz; həz] ['pɜːsənəli] [ə'raɪvd] [ɪn][dʒɪŋ'dʒoʊ] .
 I have heard that Guan Yu has personally arrived in Jingzhou .
 我 有 听到 那 关 于 有 亲自 到达的 在 荆州 。

“某闻云长自到荆州，

[ɛl,aɪ'juː],[biː iː 'aɪ] ['mæɪrɪd] [ə; eɪ] [waɪf] .
 Liu Bei married a wife .
 刘 贝 已婚 一个 妻子 。

刘备娶与妻室，

[sɜː(r)][wʌn]
 Sir one
 先生 一

先生一

[sʌn] ,
 son ,
 儿子 ,

子，

[ʃiː, jɪ][hæd; həd][ə, eɪ][ˈsekənd] [ˈdɔːtə(r)] .
She had a second daughter .
她 有 一个 第二 女儿 .

次生一女。

[hɪz; ɪz] [ˈdɔːtə(r)] [ɪz] [stɪl] [jʌŋ] .
His daughter is still young .
他的 女儿 是 仍然 年轻的 .

其女尚幼，

[ʌnˈɔːθəraɪzd] [ˈpɜːs(ə)n] .
Unauthorized person .
未经授权 人 .

未许字人。

[ˈsʌmwʌn] [ˈwɪʃɪz] [tuː; tə][prəˈpəʊz] [ˈmæɪɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔːdz] [eə(r)] .
Someone wishes to propose marriage to the lord's heir .
某人 愿望 到 提出 婚姻 到 这 领主的 继承人 .

某愿往与主公世子求婚。

[ɪf] [gwɑːn] [ju] [wʊd] [əˈlaʊ] [aɪ ˈtiː] .
If Guan Yu would allow it .
如果 关 于 会 允许 它 .

若云长肯许，

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈskʌst] [wɪð] [gwɑːn] [ju] [haʊ] [tuː; tə][ˈdʒɔɪntli] [dɪˈfiːt] [kaʊ] [kaʊ] ;
He then discussed with Guan Yu how to jointly defeat Cao Cao ;
他 然后 讨论 和 关 于 如何 到 共同 击败 曹 曹 ;

即与云长计议共破曹操；

[ɪf] [gwɑːn] [ju] [rɪˈfjuːzɪz]
If Guan Yu refuses
如果 关 于 拒绝

若云长不肯，

[ðen] [hiː; hi] [helpt] [kaʊ] [kaʊ] [teɪk] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
Then he helped Cao Cao take Jingzhou .
然后 他 帮助 曹 曹 拿 荆州 .

然后助曹取荆州。

[sʌn] [ˈtʃwɑːn] [əˈdɒptɪd] [hɪz; ɪz][ˈstrætədʒɪ] .
Sun Quan adopted his strategy .
太阳 权 已采用 他的 战略 .

“孙权用其谋，

[fɜːst] , [send][mæn] [tʃɔːŋ] [bæk] [tuː; tə] [zʌtʃæŋ] ;
First , send Man Chong back to Xuchang ;
第一的 , 发送 男人 钟 后退 到 许昌 ;

先送满宠回许都；

[haʊˈevə(r)] , [ðeɪ] [sent] [ˈdʒuːgeɪ][dʒɪŋ][æz; əz][æŋ; ən] [ˈenvɔɪ] .
However , they sent Zhuge Jin as an envoy .
然而 , 他们 发送 诸葛亮 斤 作为 一个 使者 .

却遣诸葛瑾为使，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
They came to Jingzhou .
他们 来了 到 荆州 .

投荆州来。

[əˈpɒn] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] , [aɪ] [met] [gwɑːn] [ju] .
Upon entering the city , I met Guan Yu .
之上 进入 这 城市 , 我 遇见 关 于 .

入城见云长，

[ðə; ði] ['serəməni] [ɪz]['əʊvə(r)] :

The ceremony is over .
这 仪式 是 超过 :

礼毕。

[jʌn] [tʃɑ:ŋ] [sed] :

Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰:”

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['pʊ:pəs] [ɒv; əv] - ['vɪzɪt] ?

What is the purpose of Ziyu's visit ?
什么 是 这 目的 的 - 访问 ?

子瑜此来何意？

[dʒɪn] [sed] :

Jin said :
斤 说 :

“瑾曰:”

[ai][hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tu;; tə] [si:k] [ə; eɪ] ['frendli] [ə'laɪəns] [bɪ'twi:n] ['aʊə(r)] [tu:] ['fæmɪlɪz] :

I have come specifically to seek a friendly alliance between our two families :
我 有 来 具体来说 到 寻找 一个 友好的 联盟 之间 我们的 二 家庭 :

特来求结两家之好：

[maɪ] [lɔ:d] , [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][wu:] , [hæz; həz][ə; eɪ] [sʌn] .

My lord , the Marquis of Wu , has a son .
我的 主 , 这 侯爵 的 吴 , 有 一个 儿子 .

吾主吴侯有一子，

['veri] ['klevə(r)] ;

Very clever ;
非常 聪明的 ;

甚聪明；

['dʒen(ə)rəl] [wen] [hæz; həz][ə; eɪ] ['dɔ:tə(r)] .

General Wen has a daughter .
一般的 温 有 一个 女儿 .

闻将军有一女，

[hi;; hi] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tu;; tə] [prə'pəʊz] ['mæɪɪdʒ] .

He came specifically to propose marriage .
他 来了 具体来说 到 提出 婚姻 .

特来求亲。

[ðə; ði] [tu:] ['fæmɪlɪz] [bɪ'keɪm] [frendz] .

The two families became friends .
这 二 家庭 成为 朋友们 .

两家结好，

[tə'geðə(r)] [ðeɪ] [dɪ'fi:tɪd] [kɑʊ] [kɑʊ] .

Together they defeated Cao Cao .
一起 他们 战败 曹 曹 .

并力破曹。

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li][ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] [θɪŋ] .

This is truly a wonderful thing .
这 是 真的 一个 精彩的 事物 .

此诚美事，

[pli:z] [kən'sɪdə(r)] [ðɪs] , [maɪ] [lɔ:d] .

Please consider this , my lord .
请 考虑 这 , 我的 主 .

请君侯思之。

" [gwa:n] [ju] [flu:] [ʔntu:][ə; eɪ][reɪdʒ][ænd; ənd] [sed] : "
" **Guan Yu flew into a rage and said** : "
" 关 于 飞翔 进入 一个 愤怒 和 说 : "

“云长勃然大怒曰：”

[haʊ] [kʊd; kəd][maɪ][ˈtaɪgə(r)] - [laɪk] [ˈdɔ:tə(r)] [ˈpɒsəbli] [ˈmæri] [ə; eɪ][dɒg] - [laɪk] [sʌn] !
How could my tiger - like daughter possibly marry a dog - like son !
如何 可以 我的 老虎 - 喜欢 女儿 可能 结婚 一个 狗 - 喜欢 儿子 !

吾虎女安肯嫁犬子乎！

[ɪgˈnɔ:riŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈbrʌðərz] [ˈfi:lɪŋz] ,
Ignoring your brother's feelings ,
忽略 你的 兄弟 情怀 ,

不看汝弟之面，

[aɪl] [brˈhed] [ju:; jʊ] [raɪt] [naʊ] !
I'll behead you right now !
患病的 斩首 你 正确的 现在 !

立斩汝首！

[ɪˈnʌf] [sed] !
Enough said !
足够的 说 !

再休多言！

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men][tu:; tə] [draɪv] [hɪm] [aʊt] .
He then ordered his men to drive him out .
他 然后 订购 他的 男人 到 驾驶 他 出去 .

“遂唤左右逐出。

[dʒɪn] [fled] [ɪn][ˈpænik] , [ˈkʌvərɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)] [hed] .
Jin fled in panic , covering her head .
斤 逃亡 在 恐慌 , 覆盖 她 头 .

瑾抱头鼠窜，

[rɪˈtɜ:n] [tu:; tə] [si:] [lɔ:d] [wu:] ;
Return to see Lord Wu ;
返回 到 看 主 吴 ;

回见吴侯；

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [haɪd] .
They dared not hide .
他们 敢于 不是 隐藏 .

不敢隐匿，

[hi:; hi] [ðen] [təʊld][ðə; ði] [tru:θ] .
He then told the truth .
他 然后 讲述 这 真相 .

遂以实告。

[ˈtʃwa:n][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Quan was furious and said :
权 曾是 狂怒 和 说 :

权大怒曰：“

[haʊ] [ru:d] [ɒv; əv][ju:; jʊ] !
How rude of you !
如何 粗鲁的 的 你 !

何太无礼耶！

[hi:; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ʒɑ:n] [dʒaʊ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] .
He then summoned Zhang Zhao and other civil and military officials .
他 然后 被召唤 张 赵 和 其他 民用 和 军队 官员 .

“便唤张昭等文武官员，

[həʊ] [kæn; kən][ai] [nɒt] [teɪk] [aɪ 'ti:] ?
How can I not take it ?
如何 能 我 不是 拿 它 ？

如何不取，

[bʌt; bət] [ðɪs] [hæz; həz][led][ðə; ði] [bɔ:d] [tu:; tə][ˈməʊbəlaɪz] [tru:ps] ?
But this has led the lord to mobilize troops ?
但 这 有 引领 这 主 到 动员 军队 ？

却令主主动兵？

[ðɪs] [ə'ləʊn] [rɪ'vi:lz] [hɪz; ɪz] [tru:] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
This alone reveals his true intentions .
这 独自的 揭示 他的 真的 意图 。

只此便见其心。

[maɪ] [bɔ:d] , [ju:; jʊ] [meɪ] [send][æn; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə] [zʌtʃæn] [tu:; tə] [si:] [kəʊ] [kəʊ] .
My lord , you may send an envoy to Xuchang to see Cao Cao .
我的 主 ， 你 可能 发送 一个 使者 到 许昌 到 看 曹 曹 。

主公可遣使去许都见操，

[kəʊ] [ɑ: rɪ 'en][wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [bɔ:ntʃ] [ə; eɪ][lənd] [ə'tæk] [tu:; tə] [si:z] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] [fɜ:st] .
Cao Ren was ordered to launch a land attack to seize Jingzhou first .
曹 任 曾是 订购 到 发射 一个 土地 攻击 到 抢占 荆州 第一的 。

令曹仁旱路先起兵取荆州，

[gwa:n] [ju] [wɪl] [ˈʊəli; 'jɔ:li] [drɔ:] [tru:ps] [frɒm; frəm][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ][ænd; ənd] [teɪk] .
Guan Yu will surely draw troops from Jingzhou and take Fancheng .
关 于 将要 一定 画 军队 从 荆州 和 拿 繁城 。

云长必掣荆州之兵而取樊城。

[ɪf] [gwa:n] [ju] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] . . .
If Guan Yu were to make a move . . .
如果 关 于 是 到 制作 一个 移动 . . .

若云长一动，

[maɪ] [bɔ:d] [meɪ] [send] [wʌn][ˈdʒen(ə)rəl] .
My lord may send one general .
我的 主 可能 发送 一 一般的 。

主公可遣一将，

[ˈsi:kɹətli] [si:z] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ]
Secretly seize Jingzhou
偷偷 抢占 荆州

暗取荆州，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [ə'tʃi:vd] [ɪn][wʌn] [fel] [swu:p] .
It can be achieved in one fell swoop .
它 能 是 已达成 在 一 跌倒 俯冲 。

一举可得矣。

" [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi] [meɪd] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðeə(r)] [ə'pɪnjən] . "
" The decision shall be made according to their opinion . "
" 这 决定 将 是 制成 根据 到 他们的 观点 " 。

“权从其议，

[ɪ'mɪ:diətli] [send] ['envɔɪ] [ə'krɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] ,
Immediately send envoys across the river ,
立即地 发送 使节 穿过 这 河 ，

即时遣使过江，

[hi:; hi] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tu:; tə] [kəʊ] [kəʊ] .
He wrote a letter to Cao Cao .
他 写道 一个 信 到 曹 曹 。

上书曹操，

[hiː; hi] [ri'kaunt] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
He recounted the matter .
他 叙述 这 事情 ；

陈说此事。

[kaʊ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Cao was overjoyed .
曹 曾是 欣喜若狂 ；

操大喜，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [rɪ'tɜːnd] [fɜːst] .
The messenger returned first .
这 信使 返回 第一的 ；

发付使者先回，

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'spætʃt] [mæn] [tʃɔːŋ] [tuː; tə] [tuː; tə] [ə'sɪst] [kaʊ] [ɑːr iː 'en] .
He then dispatched Man Chong to Fancheng to assist Cao Ren .
他 然后 已派出 男人 钟 到 繁城 到 协助 曹 任 ；

随遣满宠往樊城助曹仁，

[æz; əz][ə; eɪ] [stɑːf] [ˈɒfɪsə(r)] ,
As a staff officer ,
作为 一个 职员 官 ；

为参谋官，

[dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'plɔɪmənt] [ɒv; əv] [truːps] ;
Discussing the deployment of troops ;
讨论 这 部署 的 军队 ；

商议动兵；

[ɒn] [wʌn][hænd] , [ə; eɪ] [ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] ['iːstən] [wuː] .
On one hand , a proclamation was sent to Eastern Wu .
在 一 手 ； 一个 公告 曾是 发送 到 东 吴 ；

一面驰檄东吴，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔːt] [baɪ][ˈwɔːtə(r)] .
He ordered his troops to provide support by water .
他 订购 他的 军队 到 提供 支持 经过 水 ；

令领兵水路接应，

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [teɪk] [dʒɪŋ'dʒoʊ] .
In order to take Jingzhou .
在 命令 到 拿 荆州 ；

以取荆州。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] [ə'pɔɪntɪd] [weɪ] [jæn][æz; əz][ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃɪːf]
Meanwhile , the King of Hanzhong appointed Wei Yan as the commander - in - chief
同时 ； 这 国王 的 汉中 任命 魏 严 作为 这 指挥官 - 在 - 首席

[ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑːmi] .
of the army .
的 这 军队 ；

却说汉中王令魏延总督军马，

[dɪ'fend] -
Defend Dongchuan .
保卫 - ；

守御东川。

[hiː; hi] [ðen] [led] [ɔːl][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [bæk] [tuː; tə] [ˈtʃʌŋ'duː] .
He then led all the officials back to Chengdu .
他 然后 引领 全部 这 官员 后退 到 成都 ；

遂引百官回成都。

[ə'fɪ](ə)lɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] [kən'strʌkt] [ðə; ði] ['pæləs] .
Officials were dispatched to construct the palace .
官员 是 已派出 到 构造 这 宫殿 .
差官起造宫庭，

[ðeɪ] [ˈɔ:ləsəʊ] [bɪlt] [ə; ei] ['gesthaʊs] .
They also built a guesthouse .
他们 还 建造 一个 招待所 .
又置馆舍，

[frɒm; frəm] [ˈtʃʌŋ'du:] [tu:; tə] ,
From Chengdu to Baishui ,
从 成都 到 白水 ,
自成都至白水，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] - ['bɪldɪŋz] , [pə'vɪliənz] , [ænd; ənd][pəʊst] ['ɑ:.fɪsɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [bɪlt] .
More than 400 buildings , pavilions , and post offices were built .
更多的 比 - 建筑物 , 亭子 , 和 邮政 办公室 是 建造 .
共建四百余处馆舍亭邮。

[stɔ:(r)] [ʌp] [greɪn] [ænd; ənd] ['fɒdə(r)] .
Store up grain and fodder .
店铺 向上 粮食 和 饲料 .
广积粮草。

[prə'dju:s] [mɔ:(r)] ['mɪlətri] [ɪ'kwɪpmənt] .
Produce more military equipment .
生产 更多的 军队 设备 .
多造军器，

[ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [əd'vɑ:ns] [ɪntu:][ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] .
In order to advance into the Central Plains .
在 命令 到 进步 进入 这 中央 平原 .
以图进取中原。

[spaɪz] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] [kaʊ] [kaʊ] [hæd; həd] ['ælaɪd] [wɪð] ['i:stən] [wu:] .
Spies discovered that Cao Cao had allied with Eastern Wu .
间谍 发现 那 曹 曹 有 盟军 和 东 吴 .
细作人探听得曹操结连东吴，

[tu:; tə] [teɪk] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ]
To take Jingzhou
到 拿 荆州
欲取荆州，

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [wɒz; wəz] [ɪ'mi:diətli] [sent] [tu:; tə] [ʃu:] .
The message was immediately sent to Shu .
这 信息 曾是 立即地 发送 到 舒 .
即飞报入蜀。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] ['hʌrɪdli] [ɑ:skt] [kɒŋ'mɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [əd'vaɪs] .
The King of Hanzhong hurriedly asked Kongming for advice .
这 国王 的 汉中 匆匆 问 孔明 为了 建议 .
汉中王忙请孔明商议。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰：

" [aɪ][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [æn'tɪsɪpeɪtɪd] [ðæt] [kaʊ] [kaʊ] [wʊd] [hæv; həv] [ðɪs] [plæn] . "
" I had already anticipated that Cao Cao would have this plan . "
" 我 有 已经 预期 那 曹 曹 会 有 这 计划 . "
“某已料曹操必有此谋；

[hɑʊ'evə(r)] , [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['meni] ['strætədʒɪst] [ɪn] [wʌzɔŋ] .
However , there are many strategists in Wuzhong .
然而 , 那里 是 许多 战略家 在 吴忠 .

然吴中谋士极多，

" [hi:; hi][mʌst; məst] [ɪn'strʌkt] [kɑʊ] [kɑʊ] [tu:; tə][ɔ:də(r)] [kɑʊ][ɑ:r i: 'en][tu:; tə] [reɪz] [tru:ps] [fɜ:st] . "
He must instruct Cao Cao to order Cao Ren to raise troops first . "
" 他 必须 指示 曹 曹 到 命令 曹 任 到 增加 军队 第一的 . " "
必教操令曹仁先兴兵矣。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] [sed] :
The King of Hanzhong said :
这 国王 的 汉中 说 :

汉中王曰：

" [wɒt] [ʃʊd; ʃəd][wi:; wi][du:; də][ɪn] [ðɪs] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] ? "
What should we do in this situation ? "
" 什么 应该 我们 做 在 这 情况 ? " "

“依此如之奈何？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [bʌt; bət][ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['dɒkjumənt] [tu:; tə][gwa:n] [ju] . "
But the messenger was sent to deliver the official document to Guan Yu . "
" 但 这 信使 曾是 发送 到 递送 这 官方的 文档 到 关 于 . " "

“可差使命就送官诰与云长，

[ɔ:də(r)][hɪm][tu:; tə][fɜ:st] [reɪz] [æn; ən] ['ɑ:mi] [ænd; ənd] [teɪk] .
Order him to first raise an army and take Fancheng .
命令 他 到 第一的 增加 一个 军队 和 拿 繁城 .

令先起兵取樊城，

[aɪ 'ti:] ['terɪfaɪd] [ðə; ði] ['enəmi] .
It terrified the enemy .
它 恐惧 这 敌人 .

使敌军胆寒，

[aɪ 'ti:] ['nætʃ(ə)rəli] ['krʌmb(ə)ld] .
It naturally crumbled .
它 自然 崩溃了 .

自然瓦解矣。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
The King of Hanzhong was overjoyed .
这 国王 的 汉中 曾是 欣喜若狂 .

汉中王大喜，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [dɪ'spætʃt] [ef i: 'aɪ] [ʃi:] , [ðə; ði][fɔ:mə(r)] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv]
He immediately dispatched Fei Shi , the former commander of the Ministry of
他 立即地 已派出 费 史 , 这 以前的 指挥官 的 这 部 的
[pɜ:sə'nel] , [æz; əz][æn; ən] ['envɔɪ] .
Personnel , as an envoy .
人员 , 作为 一个 使者 .

即差前部司马费诗为使，

[hi:; hi] ['kærid] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['ɪ:dɪkt] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə][dʒɪŋ'dʒoʊ] .
He carried the imperial edict and went to Jingzhou .
他 携带 这 帝国 法令 和 去 到 荆州 .

赍捧诰命投荆州来。

[jʌŋ] [tʃɑ:ŋ] [left][ðə; ði] ['sɪti] .
Yun Chang left the city .
云 张 左边 这 城市 :

云长出郭，

[ˈwelkəmɪŋ] [ðem; ðəm][ˈɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
Welcoming them into the city .
欢迎 他们 进入 这 城市 :

迎接入城。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['serəməni] [æt; ət][ðə; ði] ['pʌblɪk] ['rezɪdəns] [wəz; wəz] [kəm'plɪtɪd] ,
After the ceremony at the public residence was completed ,
后 这 仪式 在 这 民众 住宅 曾是 完全的 ,

至公廨礼毕，

[jʌŋ] [tʃɑ:ŋ] [ɑ:skt] :
Yun Chang asked :
云 张 问 :

云长问曰：

" [wɒt] ['taɪt(ə)l][dɪd][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] [br'stəʊ] [ə'pɒn][em 'i:] ? "
" What title did the King of Hanzhong bestow upon me ? "
" 什么 标题 做过 这 国王 的 汉中 赐给 之上 我 ? "

“汉中王封我何爵？ ”

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

" [ðə; ði] ['li:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['taɪgə(r)][ˈdʒenərəlz] " .
" The leader of the Five Tiger Generals " .
" 这 领导者 的 这 五 老虎 将军们 " :

“五虎大将之首。”

[jʌŋ] [tʃɑ:ŋ] [ɑ:skt] :
Yun Chang asked :
云 张 问 :

云长问：

" [ðəʊz] [faɪv] ['taɪgə(r)][ˈdʒenərəlz] ? "
" Those Five Tiger Generals ? "
" 那些 五 老虎 将军们 ? "

“那五虎将？ ”

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

" [kləʊz] ,
" close ,
" 关闭 ,

“关、

[ˈəʊpən] ,
open ,
打开 ,

张、

[dʒəʊ] ,
Zhao ,
赵 ,

赵、

[hɔ:s] ,
horse ,
马 ,

马、

[ˈjeləʊ] [ɪz][aɪ ˈti:] .
Yellow is it .
黄色的 是 它 .

黄是也。”

[gwa:n] [ju] [ˈæŋgrəli] [sed] :
Guan Yu angrily said :
关 于 愤怒地 说 :

云长怒曰：

" [jaɪd] [ɪz][maɪ] [ˈjʌŋgə] ['brʌðə(r)] ; "
" Yide is my younger brother ; "
" 义德 是 我的 年轻 兄弟 ; "

“翼德吾弟也；

- [hæz; həz] [bi:n] [ə; eɪ] [rɪˈnaʊnd] ['fæməli][fɔ:(r); fə(r)] [dʒenə'reɪʃnz] ;
Mengqi has been a renowned family for generations ;
- 有 到过 一个 著名 家庭 为了 几代人 ;

孟起世代名家；

[ˈzi:lŋ] [hæz; həz] [lɒŋ] ['fɒləʊd] [maɪ] ['brʌðə(r)] .
Zilong has long followed my brother .
紫龙 有 长的 随后 我的 兄弟 .

子龙久随吾兄，

[ðæt] [ɪz] , [maɪ] [ˈjʌŋgə] ['brʌðə(r)] :
That is , my younger brother :
那 是 , 我的 年轻 兄弟 :

即吾弟也：

[maɪ] [pəˈzi](ə)n] [ɪz][ˈi:kwəl] [tu:; tə] [maɪn] .
My position is equal to mine .
我的 位置 是 平等的 到 矿 .

位与吾相并，

[jes] .
Yes .
是的 .

可也。

[hu:] [wɒz; wəz] [hwa:ŋ] [dʒɒŋ] ?
Who was Huang Zhong ?
WHO 曾是 黄 钟 ?

黄忠何等人，

[deə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [ræŋkt] [wɪð] [em ˈi:] ?
Dare to be ranked with me ?
敢 到 是 排名 和 我 ?

敢与吾同列？

" [ə; eɪ] [tru:] [mæn] [wɪl] ['nevə(r)][ə'səʊsiert; ə'səʊʃiɪrt] [wɪð] [æn; ən][əʊld]['səʊldʒə(r)] . "
" A true man will never associate with an old soldier . "
" 一个 真的 男人 将要 绝不 联系 和 一个 老的 士兵 . "

大丈夫终不与老卒为伍？ ”

[hi:; hi] [ðen] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə][ək'sept] [ðə; ði] [si:l] .
He then refused to accept the seal .
他 然后 拒绝 到 接受 这 海豹 .

遂不肯受印。

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] :
The poem says with a smile :
这 诗 说道 和 一个 微笑 :

诗笑曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [mɪˈsteɪkən] . "
" General , you are mistaken . "
" 一般的 , 你 是 错误 . "

“将军差矣。

[ˈʃaʊ] [hiː; hi][ɪn][ðə; ði][pɑːst] ,
Xiao He in the past ,
肖 他 在 这 过去的 ,

昔萧何、

[kaʊ] [pɑːˈtɪsɪpətɪd] [ɪn][ðə; ði] [greɪt] [ˌʌndəˈteɪkɪŋ] [ɒv; əv][ˈempərə(r)][gaoʻdzuː] .
Cao participated in the great undertaking of Emperor Gaozu .
曹 参与 在 这 伟大的 承诺 的 皇帝 高祖 .

曹参与高祖同举大事，

[ðə; ði][kləʊsɪst] ,
The closest ,
这 最接近 ,

最为亲近，

[hæn] [ʃɪn] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [hæd; həd] [ˈperɪft] [ɪn][ðə; ði] [tʃuː] [steɪt] .
Han Xin was a general who had perished in the Chu state .
韩 新 曾是 一个 一般的 WHO 有 遇难 在 这 楚 状态 .

而韩信乃楚之亡将也；

[haʊˈevə(r)] , [zɪnwei] [bɪˈkeɪm] [kɪŋ] .
However , Xinwei became king .
然而 , 新威 成为 国王 .

然信位为王，

[ˈdʒuː] [ˈʃaʊ] ,
Ju Xiao ,
朱 肖 ,

居萧、

[kaʊ] [ʒɪʃæŋ]
Cao Zhishang
曹 直上

曹之上，

[aɪ][hæv; həv][nɒt] [hɜːd] [ðə; ði] [fluːt] .
I have not heard the flute .
我 有 不是 听到 这 长笛 .

未闻萧、

[kaʊ] [held][ə; eɪ] [grʌdʒ] [ˈʊvə(r)] [ðɪs] .
Cao held a grudge over this .
曹 握住 一个 怨恨 超过 这 .

曹以此为怨。

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] [hæz; həz] [biːn] [ˈgrɑːntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ɒv; əv] [faɪv] [ˈtaɪgə(r)]
Although the King of Hanzhong has been granted the title of Five Tiger
虽然 这 国王 的 汉中 有 到过 的确 这 标题 的 五 老虎

[ˈdʒenərəlz]
Generals
将军们

今汉中王虽有五虎将之封，

[hiː; hi] [ʃeəd] [ə; eɪ] [ˈbrʌðəli] [bʌnd] [wið] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
He shared a brotherly bond with the general .
他 共享 一个 兄弟般的 纽带 和 这 一般的 .
而与将军有兄弟之义，

[tri:t] [ðem; ðəm][æz; əz][wʌn] [ˈentəti] .
Treat them as one entity .
对待 他们 作为 一 实体 .
视同一体。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] .
The general is the King of Hanzhong .
这 一般的 是 这 国王 的 汉中 .
将军即汉中王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] [ɪz][əˈbaʊt] [tuː; tə] [li:d] [hɪz; ɪz] [truːps] .
The King of Hanzhong is about to lead his troops .
这 国王 的 汉中 是 关于 到 带领 他的 军队 .
汉中王即将军也。

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][biː; bi] [kəmˈpeəd] [tuː; tə][ˈlðə(r)z] ?
How can I be compared to others ?
如何 能 我 是 比较的 到 其他的 ?
岂与诸人等哉？

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [rɪˈsiːvd] [greɪt] [ˈfeɪvə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] .
The general received great favor from the King of Hanzhong .
这 一般的 已收到 伟大的 偏爱 从 这 国王 的 汉中 .
将军受汉中王厚恩，

[wen] [wiː; wi] [ʃeə(r)] [dʒɔɪz][ænd; ənd] [ˈsɒrəʊz] ,
When we share joys and sorrows ,
什么时候 我们 分享 喜悦 和 悲伤 ,
当与同休戚、

[ˈʃeərɪŋ] [bəʊθ] [ˈfɔːtʃuːn] [ænd; ənd] [ˌmɪsˈfɔːtʃuːn] ,
Sharing both fortune and misfortune ,
分享 两个都 财富 和 不幸 ,
共祸福，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [əˈprəʊpriət] [tuː; tə] [kənˈsɜːn] [wʌnˈself] [wið] [ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv][æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈtaɪt(ə)l] .
It is not appropriate to concern oneself with the rank of an official title .
它 是 不是 合适的 到 忧虑 自己 和 这 秩 的 一个 官方的 标题 .
不宜计较官号之高下。

[aɪ] [ɜːdʒ] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə][kənˈsɪdə(r)] [ðɪs] [ˈkeəfəli] .
I urge the general to consider this carefully .
我 敦促 这 一般的 到 考虑 这 小心 .
愿将军熟思之。”

[jʌn] [tʃɑːŋ] [ˈriːəlaɪzd] ,
Yun Chang realized ,
云 张 已实现 ,
云长大悟，

[hiː; hi] [ðen] [baʊd] [əˈgen] [ænd; ənd] [sed] :
He then bowed again and said :
他 然后 鞠躬 再次 和 说 :
乃再拜曰：

" [aɪ][eɪ ˈem][ʌnˈkliə(r)] [əˈbaʊt] [ðɪs] . "
" **I am unclear about this** . "
" 我 是 不清楚 关于 这 . "
“某之不明，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:nt] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['gaɪd(ə)ns] ,
If it weren't for your guidance ,
如果 它 不是 为了 你的 指导 ,
非足下见教,

[hi:; hi] [kɔ:zd] ['sevrəl] ['meɪdʒə(r)] ['set,bæk] .
He caused several major setbacks .
他 导致 一些 主要的 挫折 .
几误大事。”

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [rɪ'si:v] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [si:l] [ænd; ənd] ['rɪbən] .
That is , to receive the official seal and ribbon .
那 是 , 到 收到 这 官方的 海豹 和 丝带 .
即拜受印绶。

[ef i: 'aɪ] [ʃɪfæŋ] ['ɪfʊ:d] [ðə; ði] [kɪŋz] [dɪ'kri:] .
Fei Shifang issued the king's decree .
费 石方 发布 这 国王的 法令 .
费诗方出王旨,

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [gwa:n] [ju] [tu:; tə] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə]['kæptə(r)] .
He ordered Guan Yu to lead troops to capture Fancheng .
他 订购 关 于 到 带领 军队 到 捕获 繁城 .
令云长领兵取樊城。

[jʌn] [tʃɑ:ŋ] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔ:də(r)] .
Yun Chang accepted the order .
云 张 公认 这 命令 .
云长领命,

[ɪ'mi:diətli] , ['fu:] ['ʃɪrɪn] ,
Immediately , Fu Shiren ,
立即地 , 傅 食人 ,
即时便差傅士仁、

[mi:] [fæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] .
Mi Fang and his companion were the vanguard .
米 方 和 他的 伴侣 是 这 先锋 .
糜芳二人为先锋,

[fɜ:st] , [li:d] [æn; ən] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [ɪn'kæmp] [ˌaʊt'saɪd] [dʒɪŋ'dʒoʊ] ['sɪti] ;
First , lead an army to encamp outside Jingzhou City ;
第一的 , 带领 一个 军队 到 扎营 外部 荆州 城市 ;
先引一军于荆州城外屯扎;

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
A banquet was held in the city .
一个 宴会 曾是 握住 在 这 城市 .
一面设宴城中,

[ðə; ði] [ˌhɒspɪ'tæləti] [fi:] [wɒz; wəz] [peɪd] [baɪ][ðə; ði]['pəʊɪt] .
The hospitality fee was paid by the poet .
这 热情好客 费用 曾是 有薪酬的 经过 这 诗人 .
款待费诗。

['drɪŋkɪŋ] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['sekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
Drinking until the second watch of the night ,
喝 直到 这 第二 手表 的 这 夜晚 ,
饮至二更,

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [rɪˈpɔːt] [keɪm] [ðæt] [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)][hæd; həd][ˈbrəʊkən] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [stoˈkeɪd] [ˌaʊtˈsaɪd]
Suddenly , a report came that a fire had broken out in the stockade outside
突然 , 一个 报告 来了 那 一个 火 有 破碎的 出去 在 这 栅栏 外部
[ðə; ði] [ˈsɪti] .
the city .
这 城市 .

忽报城外寨中火起。

[jʌn] [tʃɑːŋ] [ˈkwɪkli] [dɒn] [hɪz; ɪz][ˈɑːmə(r)][ænd; ənd] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Yun Chang quickly donned his armor and mounted his horse .
云 张 迅速地 穿戴 他的 盔甲 和 安装 他的 马 .

云长急披挂上马，

[wen] [wiː; wi] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [lʊk] ,
When we went out of the city to look ,
什么时候 我们 去 出去 的 这 城市 到 看 ,
出城看时，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈfuː] [ˈfɪrɪn] ,
It was Fu Shiren ,
它 曾是 傅 食人 ,

乃是傅士仁、

[miː] [fæŋ] [dræŋk] [waɪn] .
Mi Fang drank wine .
米 方 喝 葡萄酒 .

糜芳饮酒，

[ə; eɪ][ˈfaɪə(r)] [rɪˈmeɪnd] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [tent] .
A fire remained behind the tent .
一个 火 剩余 在后面 这 帐篷 .

帐后遗火，

[wɪð] [ˈkænənz] [ˈbɜːnɪŋ] ,
With cannons burning ,
和 大炮 燃烧 ,

烧着火炮，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)][kæmp][wɒz; wəz] [ˈfeɪkən] .
The entire camp was shaken .
这 全部的 营 曾是 摇晃 .

满营撼动，

[ˈɑːmə(r)][ænd; ənd] [prəˈvɪz(ə)nz] ,
Armor and provisions ,
盔甲 和 条款 ,

把军器粮草，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [bɜːnd] .
They were all burned .
他们 是 全部 烧伤 .

尽皆烧毁。

[gwaːn] [ju] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈreskjuː] .
Guan Yu led his troops to the rescue .
关 于 引领 他的 军队 到 这 救援 .

云长引兵救扑，

[ðə; ði][ˈfaɪə(r)][wɒz; wəz][ɪkˈstɪŋɡwɪft; ekˈstɪŋɡwɪft][æt; ət][fɔː(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] .
The fire was extinguished at four in the morning .
这 火 曾是 熄灭 在 四 在 这 早晨 .

至四更方才火灭。

[wen] [gwɑ:n] [ju] ['entəd] [ðə; ði] ['siti] ,
When Guan Yu entered the city ,
什么时候 关 于 进入 这 城市 ,

云长入城，

[kɔ:l] ['fu:] ['ʃɪrɪn] ,
Call Fu Shiren ,
称呼 傅 食人 ,

召傅士仁、

[mi:] [fæŋ] [ri'bjʊ:k] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
Mi Fang rebuked him , saying :
米 方 责备 他 , 说 :

糜芳责之曰：

[aɪ] [hɪə'baɪ] [ə'pɔɪnt] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju:; jʊ][æz; əz] ['væŋɡɑ:rdz] .
I hereby appoint the two of you as vanguards .
我 特此 委 这 二 的 你 作为 先锋队 .

“吾令汝二人作先锋，

['nevə(r)]['grædʒueɪtɪd]
Never graduated
绝不 毕业

不曾出师，

[fɜ:st] , [bɜ:n] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] ['mɪlətri] [ɪ'kwɪpmənt] [ænd; ənd] [prə'vɪʒ(ə)nz] .
First , burn a lot of military equipment and provisions .
第一的 , 烧伤 一个 很多 的 军队 设备 和 条款 .

先将许多军器粮草烧毁，

[ɑ:'tɪləri] ['faɪə(r)] [kɪld] ['səʊldʒəz][ɪn][ðə; ði] [hed'kwɔ:təz] .
Artillery fire killed soldiers in the headquarters .
炮兵 火 被杀 士兵 在 这 总部 .

火炮打死本部军人。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [mis'teɪk]
Such a mistake
这样的 一个 错误

如此误事，

[wɒt] [ju:z][ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [tu:] ?
What use are you two ?
什么 使用 是 你 二 ?

要你二人何用？ ”

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [hɪm][tu:; tə][bi:; bi]['eksɪkjʊ:tɪd] .
He ordered him to be executed .
他 订购 他 到 是 执行 .

叱令斩之。

[,ef i: 'aɪ] [ʃi:] [sed] :
Fei Shi said :
费 史 说 :

费诗告曰：

" [nɒt] [jet] ['hævɪŋ] [kəm'plɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ə'prentɪʃɪp] , "
" Not yet having completed his apprenticeship , "
" 不是 然而 拥有 完全的 他的 学徒制 , "

“未曾出师，

[fɜ:st] , [kɪl] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] .
First , kill the general .
第一的 , 杀 这 一般的 .

先斩大将，

[ðɪs] [ɪz] [ˌdɪsədˌvʌntɪdʒəs][tuː; tə][ðə; ði] [ˈɑːmi] .

This is disadvantageous to the army .
这 是 不利 到 这 军队 :

于军不利。

[hɪz; ɪz] [kraɪm] [meɪ] [biː; bi] [ˈtempərəli] [weɪvd] .

His crime may be temporarily waived .
他的 犯罪 可能 是 暂时地 放弃 :

可暂免其罪。”

[ɡwɑːn] [jʊːz] [ˈæŋɡə(r)][dɪd] [nɒt] [səbˈsaɪd] .

Guan Yu's anger did not subside .
关 余氏 愤怒 做过 不是 塌陷 :

云长怒气不息，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [æt; ət][ðə; ði] [tuː] [men] :

He shouted at the two men :
他 喊叫 在 这 二 男人 :

叱二人曰：

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [ɡɪv] [feɪs] [tuː; tə][,ef iː ˈaɪ][ˈsaɪmə] .

I will not give face to Fei Sima .
我 将要 不是 给 脸 到 费 西玛 :

“吾不看费司马之面，

" [aɪ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli] [bɪˈhed] [bəʊθ][ɒv; əv][juː; jʊ] ! "

" I will surely behead both of you ! "
" 我 将要 一定 斩首 两个都 的 你 ！ "

必斩汝二人之首！ "

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈwɒrɪəz] [tuː; tə] [iːtʃ] [rɪˈsiːv] [ˈfɔːti] [strəʊks] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪn] .

He then ordered the warriors to each receive forty strokes of the cane .
他 然后 订购 这 战士 到 每个 收到 四十 笔画 的 这 甘蔗 :

乃唤武士各杖四十，

[rɪˈmuːv] [ðə; ði] [ˈvænɡɑːrdz] [siːl] ,

Remove the vanguard's seal ,
消除 这 先锋队的 海豹 ,

摘去先锋印绶，

[miː] [fæŋ] [wɒz; wəz] [ˈpʌnɪʃt] [baɪ] [ˈbiːɪŋ] [sent] [tuː; tə] [ɡɑːd] [næn] [kəˈmɑːndəri] .

Mi Fang was punished by being sent to guard Nan Commandery .
米 方 曾是 受到惩罚 经过 存在 发送 到 警卫 楠 郡 :

罚糜芳守南郡，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第112/181页

[ˈfuː] [ˈʃɪrɪn] [ˈgɑːdɪd] ;
Fu Shiren guarded Gong'an ;
傅 食人 守卫 公安 ;

傅士仁守公安；

[ænd; ənd][,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
And it is said :
和 它 是 说 :

且曰：

" [ɪf] [aɪ] [rɪˈtʊːn] [vɪkˈtɔːrɪəs] , "
" If I return victorious , "
" 如果 我 返回 胜利者 , "

“若吾得胜回来之日，

[ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [slɑɪt] [mɪsˈteɪk] ,
Even a slight mistake ,
甚至 一个 轻微 错误 ,

稍有差池，

[bəʊθ] [kraɪmz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] !
Both crimes should be punished !
两个都 犯罪 应该 是 受到惩罚 !

二罪俱罚！”

[ðə; ðɪ] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [fɪld] [wɪð] [ʃeɪm] .
The two were filled with shame .
这 二 是 已填 和 耻辱 .

二人满面羞惭，

[ðeɪ] [left] [wɪð] [ə; eɪ] " [jes] " .
They left with a " yes " .
他们 左边 和 一个 " 是的 " .

喏喏而去。

[gwaːn] [ju] [ðen] [ˈɔːdəd] [lɪaʊ] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː][tuː; tə][biː; bi][ðə; ðɪ] [ˈvæŋɡɑːd] .
Guan Yu then ordered Liao Hua to be the vanguard .
关 于 然后 订购 廖 华 到 是 这 先锋 .

云长便令廖化为先锋，

[gwaːn] [pɪŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈdepjʊtɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Guan Ping was appointed as the deputy general .
关 平 曾是 任命 作为 这 副 一般的 .

关平为副将，

[frɒm; frəm][ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [hedˈkwɔːtəz] ,
From the General Headquarters ,
从 这 一般的 总部 ,

自总中军，

[maː] [liɑːŋ]
Ma Liang
马 梁

马良、

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [sta:f] ['ɒfɪsə(r)] .
He was appointed as a staff officer .
他 曾是 任命 作为 一个 职员 官 .
伊籍为参谋，

[ðeɪ] ['mɑ:tʃt] [tə'geðə(r)] .
They marched together .
他们 行军 一起 .
一同征进。

[fɜ:st] [ɒv; əv][ɔ:l] ,
First of all ,
第一的 的 全部 ,
先是，

[eɪtʃju:] [hu:z] [sʌn] , [eɪtʃju:][bən] ,
Hu Hua's son , Hu Ban ,
胡 华的 儿子 , 胡 禁止 ,
有胡华之子胡班，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][dʒɪŋ'dʒoʊ][tu:; tə] [sə'rendə(r)] [tu:; tə][gwa:n] [ju] ;
They came to Jingzhou to surrender to Guan Yu ;
他们 来了 到 荆州 到 投降 到 关 于 ;
到荆州来投降关公；

[rɪ'membə(r)ɪŋ] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [hi:; hi][hæd; həd] [ʃʌŋ] [ɪn][ðə; ði][pa:st] ,
Remembering the kindness he had shown in the past ,
记住 这 仁慈 他 有 所示 在 这 过去的 ,
公念其旧日相救之情，

[aɪ] [lʌv] [aɪ 'ti:] ['veri] [mʌtʃ] ;
I love it very much ;
我 爱 它 非常 很多 ;
甚爱之；

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɔ:dəd] [tu:; tə] ['fɒləʊ] [ef i: 'aɪ] [ʃi:] ['ɪntu:] ['si:tʃwa:n] .
He was ordered to follow Fei Shi into Sichuan .
他 曾是 订购 到 跟随 费 史 进入 四川 .
令随费诗入川，

[hi:; hi] [rɪ'si:vɪd] [hɪz; ɪz]['taɪt(ə)][frɒm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] .
He received his title from the King of Hanzhong .
他 已收到 他的 标题 从 这 国王 的 汉中 .
见汉中王受爵。

[ef i: 'aɪ] [ʃi:] [bɪd] [feə'wel] [tu:; tə][gwa:n] [ju] ,
Fei Shi bid farewell to Guan Yu ,
费 史 出价 告别 到 关 于 ,
费诗辞别关公，

[hi:; hi] [brɔ:t] [eɪtʃju:][bən] .
He brought Hu Ban .
他 带来 胡 禁止 .
带了胡班，

[hi:; hi] [went] [bæk] [tu:; tə] ['si:tʃwa:n] .
He went back to Sichuan .
他 去 后退 到 四川 .
自回蜀中去了。

[,aɪˈtiː][ɪz][sed][ðæt][ɒn][ðɪs][deɪ][,gwaːn][ju][ˈɒfəd][ˈsækrɪfaɪsɪz][tuː,tə][ðə;ði][ˈbænə(r)][ˈbeərɪŋ][ðə;ði]
It is said that on this day , Guan Yu offered sacrifices to the banner bearing the
它是说那在这天 , 关于提供牺牲到这横幅轴承这
[ˈkærəktə(r)] "[kəˈmɑːndə(r)] "
character " Commander "
特点 " 指挥官 "

且说关公是日祭了“帅”字大旗，

[hiː;hi][prɪˈtendɪd][tuː,tə][sliːp][ɪn][hɪz;ɪz][tent]
He pretended to sleep in his tent .
他假装到睡觉在他的帐篷。

假寐于帐中。

[ˈsʌd(ə)nli][ə;eɪ][pɪɡ][əˈprɪəd]
Suddenly a pig appeared .
突然一个猪出现。

忽见一猪，

[,aɪˈtiː][ɪz][æz;əz][bɪɡ][æz;əz][æn;ən][ɒks]
It is as big as an ox .
它是作为大的作为 一个 牛。

其大如牛，

[ɔːl][blæk]
All black
全部 黑色的

浑身黑色，

[hiː;hi][rʌʃt][ˈɪntuː][ðə;ði][tent]
He rushed into the tent .
他匆忙进入这帐篷。

奔入帐中，

[hiː;hi][bɪt][jʌn][tʃæŋz][fɒt]
He bit Yun Chang's foot .
他少量云张氏脚。

径咬云长之足。

[jʌn][tʃɑːŋ][wɒz;wəz][ˈfjʊəriəs]
Yun Chang was furious .
云张曾是狂怒。

云长大怒，

[hiː;hi][ˈkwɪkli][druː][hɪz;ɪz][sɔːd][ænd;ənd][slæʃed][æt;ət][,aɪˈtiː]
He quickly drew his sword and slashed at it .
他迅速地画他的剑和削减在它。

急拔剑斩之，

[ðə;ði][saʊnd][wɒz;wəz][laɪk][ˈteərɪŋ][sɪlk]
The sound was like tearing silk .
这声音曾是喜欢撕裂丝绸。

声如裂帛。

[ˈsʌd(ə)nli][ˈrɪələɪzɪŋ;ˈriːələɪzɪŋ]
Suddenly realizing ,
突然意识到，

霎然惊觉，

[,aɪˈtiː][wɒz;wəz][ɔːl][ə;eɪ][driːm]
It was all a dream .
它曾是全部一个梦。

乃是一梦。

[hi:; hi] [ðen] [felt] [ə; eɪ] [dʌl] [peɪn] [ɪn] [hɪz; ɪz] [left] [fʊt] .
He then felt a dull pain in his left foot .
他 然后 毛毡 一个 乏味的 疼痛 在 他的 左边 脚 .

便觉左足阴阴疼痛，

[hi:; hi] [wʊz; wəz] [fɪld] [wɪð] [greɪt] [daʊt] .
He was filled with great doubt .
他 曾是 已填 和 伟大的 怀疑 .

心中大疑。

[ˈsʌmən] [gwɑ:n] [pɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)] .
Summon Guan Ping to the capital .
召唤 关 平 到 这 首都 .

唤关平至，

[hi:; hi] [təʊld] [hɪm] [θru:] [ə; eɪ] [dri:m] .
He told him through a dream .
他 讲述 他 通过 一个 梦 .

以梦告之。

[pɪŋ] [rɪˈplaɪd] :
Ping replied :
平 回复 :

平对曰：

" [ɪ:v(ə)n] [pɪgz] [kæn; kən] [bɪˈklʌm] [ˈdrægənz] [ænd; ənd] [ˈelɪfənts] . "
" Even pigs can become dragons and elephants . "
" 甚至 猪 能 变得 龙 和 大象 . "

“猪亦有龙象。

[ˈdrægən] [əˈtætʃɪz] [tu:; tə] [fi:t] ,
Dragon attaches to feet ,
龙 附件 到 脚 ,

龙附足，

[aɪ ˈti:] [ˈsɪgnɪfaɪz] [əˈsenʃn] .
It signifies ascension .
它 表示 升天 .

乃升腾之意，

[ðeəz; ðəz] [nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [daʊt] [aɪ ˈti:] .
There's no need to doubt it .
有 不 需要 到 怀疑 它 .

不必疑忌。”

[gwɑ:n] [ju] [ˈgæðəd] [ˈmeni] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈʌndə(r)] [hɪz; ɪz] [kəˈmɑ:nd] .
Guan Yu gathered many officials under his command .
关 于 聚集 许多 官员 在下面 他的 命令 .

云长聚多官于帐下，

[hi:; hi] [təʊld] [em ˈi:] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈəʊmən] [ɪn] [ðə; ði] [dri:m] .
He told me about the omen in the dream .
他 讲述 我 关于 这 预兆 在 这 梦 .

告以梦兆。

[ðəʊz] [hu:] [spi:k] [ɒv; əv] [gʊd] [ˈfʊ:tʃu:n] ,
Those who speak of good fortune ,
那些 WHO 说话 的 好的 财富 ,

或言吉祥者，

[sʌm; səm] [seɪ] [ɪts] [æn; ən] [ˈɒmɪnəs] [saɪn] .
Some say it's an ominous sign .
一些 说 它是 一个 不祥的 符号 .

或言不祥者，

[ə'pɪnjənz] ['dɪfə(r)] .
Opinions differ .
意见 不同 :

众论不一。

[jʌn] [tʃɑ:ŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] [greɪt] [mæn] , "
" I am a great man , "
" 我 是 一个 伟大的 男人 ” , "

“吾大丈夫，

[ə'prəʊtʃɪŋ] ['sɪksti] [j'iəz] [əʊld] ,
Approaching sixty years old ,
接近 六十 年 老的 ,

年近六旬，

[wɒt] [ə; eɪ] ['pɪti] [ɪf] [ju:; jʊ][daɪ] ! "
What a pity if you die ! "
什么 一个 遗憾 如果 你 死 ！ "

即死何憾！ ”

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
In the midst of this ,
在 这 中间 的 这 ,

正言间，

[ðə; ði] [ʃu:] ['envɔɪ] [ə'raɪvd] .
The Shu envoy arrived .
这 舒 使者 到达的 :

蜀使至，

[ðə; ði] [dɪ'kri:] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] [wɒz; wəz] [kən'veɪd] .
The decree of the King of Hanzhong was conveyed .
这 法令 的 这 国王 的 汉中 曾是 传递 :

传汉中王旨，

[baɪ] [jʌntʃæŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] .
Bai Yunchang was appointed as the General of the Vanguard .
白 云昌 曾是 任命 作为 这 一般的 的 这 先锋 :

拜云长为前将军，

[fɔ:ls] [ɪm'pɪəriəl][æks]
False imperial axe
错误的 帝国 斧头

假节钺，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv][naɪn] ['pri:fektʃə(r)] [ɪn][,dʒɪŋ'dʒoʊ][ænd; ənd]
He was appointed as the governor of nine prefectures in Jingzhou and
他 曾是 任命 作为 这 州长 的 九 县 在 荆州 和
['ʃi:ɑ:ŋ'jɑ:ŋ] .
Xiangyang .
向阳 :

都督荆襄九郡事。

['ɑ:ftə(r)][gwa:n] [ju] [rɪ'si:vd] [hɪz; ɪz] ['ɔ:dərs] ,
After Guan Yu received his orders ,
后 关 于 已收到 他的 订单 ,

云长受命讫，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [baʊd] [ænd; ənd] ['bʃəd] [ðeə(r)][kən,grætʃə'leɪ(ə)nz] :
The officials bowed and offered their congratulations :
这 官员 鞠躬 和 提供 他们的 恭喜！ :

众官拜贺曰：

" [ðɪs] ['klɪəli] ['demənstreɪts] [ðə; ði] [ɔ:'spiʃəsnɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][pɪɡ] - ['drægən][peə(r)] . "
This clearly demonstrates the auspiciousness of the pig - dragon pair . "
" 这 清楚地 证明 这 吉祥 的 这 猪 - 龙 一对 . "

“此足见猪龙之瑞也。”

['ðeəfɔ:(r)] , [gwɑ:n] [ju] [rɪ'meɪnd] [kɑ:m][ænd; ənd][hæd; həd][nəʊ] [daʊt] .
Therefore , Guan Yu remained calm and had no doubts .
所以 , 关 于 剩余 冷静的 和 有 不 疑虑 .

于是云长坦然不疑，

[ðeɪ] [ðen] [reɪzd] [æən; ən] ['ɑ:mi] [ænd; ənd] ['mɑ:tft] [tə'wɔ:dz] ['fɪ:,ɑ:ŋ] 'ɑ:ŋ] ['vaɪə][ðə; ði] [mɛrn] [rəʊd] .
They then raised an army and marched towards Xiangyang via the main road .
他们 然后 提高 一个 军队 和 行军 向 向阳 通过 这 主要的 路 .

遂起兵奔襄阳大路而来。

[kaʊ] [ɑ:r i: 'en][ɪz] ['kʌrəntli] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
Cao Ren is currently in the city .
曹 任 是 现在 在 这 城市 .

曹仁正在城中，

['sʌd(ə)nli] , [ŋju:z] [keɪm] [ðæt] [gwɑ:n] [ju] [hɪm'self] [wɒz; wəz] ['li:dlɪŋ] [tru:ps] .
Suddenly , news came that Guan Yu himself was leading troops .
突然 , 消息 来了 那 关 于 他自己 曾是 领导 军队 .

忽报云长自领兵来。

[ɑ:r i: 'en][wɒz; wəz] [ʃɒkt] ,
Ren was shocked ,
任 曾是 震惊 ,

仁大惊，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə][həʊld][ðeə(r)] [graʊnd] [ænd; ənd][nɒt] [kʌm] [aʊt] .
They wanted to hold their ground and not come out .
他们 通缉 到 抓住 他们的 地面 和 不是 来 出去 .

欲坚守不出，

['depjuti] ['dʒen(ə)rəl] [zɑɪ] [ju'ɑ:n] [sed] :
Deputy General Zhai Yuan said :
副 一般的 翟 元 说 :

副将翟元曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ][hæz; həz] ['ɔ:dəd] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][tu:; tə] [meɪk] [æən; ən] [ə'pɔɪntmənt] [wɪð]
The King of Wei has ordered the general to make an appointment with
" 这 国王 的 魏 有 订购 这 一般的 到 制作 一个 预约 和

['i:stən] [wu:][tu:; tə] [si:z] [dʒɪŋ'dʒoʊ] . "
Eastern Wu to seize Jingzhou . "
东 吴 到 抢占 荆州 . "

“今魏王令将军约会东吴取荆州；

[naʊ] [hi:; hi] [wɪl] [kʌm] ,
Now he will come ,
现在 他 将要 来 ,

今彼自来，

[ɪts] ['sendɪŋ] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðeə(r)] ['deθs] .
It's sending them to their deaths .
它是 发送 他们 到 他们的 死亡人数 .

是送死也，

[waɪ] [ə'vɔɪd] [aɪ 'ti:] !
Why avoid it !
为什么 避免 它 ！

何故避之！ ”

[ðə; ði] [əd'vaɪzə] [mæn] [tʃɔːŋ] [əd'vaɪzd] :
The advisor Man Chong advised :
这 顾问 男人 钟 建议 :

参谋满宠谏曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈɔːlweɪz] [nəʊn] [ðæt] [gwaːn] [ju] [ɪz][bəʊθ] [breɪv] [ænd; ənd] [rɪ'sɔːsf(ə)] . "
" I have always known that Guan Yu is both brave and resourceful . "
" 我 有 总是 已知 那 关 于 是 两个都 勇敢的 和 足智多谋 " . "

“吾素知云长勇而有谋，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [nɒt] [ˌʌndər'estɪmeɪt] [ˈaʊə(r)] [ˈenəmi] .
We must not underestimate our enemy .
我们 必须 不是 低估 我们的 敌人 :

未可轻敌。

[ɪts] [ˈbetə(r)] [tuː; tə] [həʊld] [ɒn] .
It's better to hold on .
它是 更好的 到 抓住 在 :

不如坚守，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [kɔːs] [ɒv; əv][ˈæk(ə)n] .
This is the best course of action .
这 是 这 最好的 课程 的 行动 :

乃为上策。”

[ðə; ði] [ˈvæliənt] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈʃiːˈɑːhuː] [kʌn] [sed] :
The valiant general Xiahou Cun said :
这 英勇 一般的 夏侯 库恩 说 :

骁将夏侯存曰：

" [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][dʒʌst][ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈskɒlə(r)] . "
" These are just the words of a scholar . "
" 这些 是 只是 这 字 的 一个 学者 " . "

“此书生之言耳。

[hæv; həv][juː; jʊ] [nɒt] [hɜːd] [ðæt] [wen] [ˈwɔːtə(r)] [ˈkɒmz] , [ɜːθ] [kæn; kən][ˈkʌvə(r)][aɪ 'tiː] [ʌp] ?
Have you not heard that when water comes , earth can cover it up ?
有 你 不是 听到 那 什么时候 水 来 , 地球 能 覆盖 它 向上 ?

岂不闻水来土掩，

[wɪl] [ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] [ə'raɪv] [tuː; tə] [griːt] [juː 'es] ?
Will the soldiers arrive to greet us ?
将要 这 士兵 到达 到 迎接 我们 ?

将至兵迎？

[ˈaʊə(r)] [ˈɑːmi] [ɪz] [wel] - [ˈrestɪd] [ænd; ənd] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈenəmi] [tuː; tə][ˈtaɪə(r)] [ðəm'selvz] [aʊt]
Our army is well - rested and waiting for the enemy to tire themselves out
我们的 军队 是 出色地 - 休息 和 等待 为了 这 敌人 到 胎 他们自己 出去
.
:
.

我军以逸待劳，

[ˈvɪktəri] [ɪz] [wɪ'ðɪn] [ˈaʊə(r)][grɑːsp] .
Victory is within our grasp .
胜利 是 之内 我们的 抓牢 :

自可取胜。”

[kaʊ][ɑ:r i: 'en] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz][əd'vaɪs] .
Cao Ren followed his advice .
曹 任 随后 他的 建议 :

曹仁从其言，

[ɔ:də(r)][mæn] [tʃɔ:ŋ] [tu:; tə] [gɑ:d] .
Order Man Chong to guard Fancheng .
命令 男人 钟 到 警卫 繁城 :

令满宠守樊城，

[hi:; hi] ['pɜ:sənəli] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] ['welkəm] [jʌn] [tʃɑ:ŋ] .
He personally led his troops to welcome Yun Chang .
他 亲自 引领 他的 军队 到 欢迎 云 张 :

自领兵来迎云长。

[gwa:n][ju] [nju:] [ðæt] [kaʊ] [kaʊz] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] .
Guan Yu knew that Cao Cao's army was coming .
关 于 知道 那 曹 曹的 军队 曾是 未来 :

云长知曹兵来，

[kɔ:l][gwa:n] [pɪŋ]
Call Guan Ping
称呼 关 平

唤关平、

[ljɑʊ] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] ['dʒenərəlz]
Liao Hua and his two generals
廖 华 和 他的 二 将军们

廖化二将，

[ðeɪ] [went] [æz; əz] [ɪn'strʌktɪd] .
They went as instructed .
他们 去 作为 指示 :

受计而往。

[ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] [feɪst] [ɒf] [ə'genst] [kaʊ] [kaʊz] ['fɔ:sɪz] .
The two armies faced off against Cao Cao's forces .
这 二 军队 面对 离开 反对 曹 曹的 力量 :

与曹兵两阵对圆，

[ljɑʊ] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [stept] ['fɔ:wəd] [tu:; tə] [tʃælɪndʒ] [ðəm; ðəm][tu:; tə]['bæt(ə)l] .
Liao Hua stepped forward to challenge them to battle .
廖 华 步 向前 到 挑战 他们 到 战斗 :

廖化出马搦战。

[ʒaɪ] [ju'ɑ:n] [keɪm] [aʊt][tu:; tə] [gri:t] [hɪm] .
Zhai Yuan came out to greet him .
翟 元 来了 出去 到 迎接 他 :

翟元出迎。

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [taɪm] .
The two generals fought for a short time .
这 二 将军们 战斗 为了 一个 短的 时间 :

二将战不多时，

['tɜ:nɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'sepʃn] ['ɪntu:][ə; eɪ] [dɪ'fi:t] ,
Turning the deception into a defeat ,
转弯 这 欺骗 进入 一个 击败 ,

化诈败，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd][rəʊd] [ə'weɪ] .
He turned his horse and rode away .
他 转向 他的 马 和 骑 离开 :

拨马便走，

[ʒaɪ] [juˈɑ:n] [pəˈsju:d] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm][frəm; frəm][brˈhaɪnd] .
Zhai Yuan pursued and killed him from behind .
翟元追击和他被杀他从在后面 .
翟元从后追杀，

[ðə; ði][dʒɪŋˈdʒoʊ] [tru:ps] [rɪˈtri:tɪd] ['twenti] [li:] .
The Jingzhou troops retreated twenty li .
这荆州军队撤退二十李 .
荆州兵退二十里。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这下一个天
次日，

[əˈnʌðə(r)] [ˈtʃælɪndʒ] .
Another challenge .
其他挑战 .
又来搦战。

[ˈʃi:ˈɑ:hu:] [kʌn]
Xiahou Cun
夏侯库恩
夏侯存、

[ʒaɪ] [juˈɑ:n][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz] [keɪm] [aʊt][tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Zhai Yuan and his companions came out to greet them .
翟元和他的同伴来了出去到迎接他们 .
翟元一齐出迎，

[ðə; ði][dʒɪŋˈdʒoʊ] [ˈɑ:mi] [ˈsʌfəd] [əˈnʌðə(r)] [dɪˈfi:t] .
The Jingzhou army suffered another defeat .
这荆州军队遭受其他击败 .
荆州兵又败，

[ðeɪ] [pəˈsju:d] [ðem; ðəm][fɔ:(r); fə(r)] [əˈnʌðə(r)] ['twenti] [maɪlz] .
They pursued them for another twenty miles .
他们追击他们为了其他二十英里 .
又追杀二十余里。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][laʊd] [ʃaʊt] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [brˈhaɪnd][ðem; ðəm] .
Suddenly , a loud shout was heard behind them .
突然，一个大声喊曾是听到在后面他们 .
忽听得背后喊声大震，

[drʌmz] [ænd; ənd] [hɔ:nz] [ˈsaʊndɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
Drums and horns sounded in unison .
鼓和角听起来在齐声 .
鼓角齐鸣。

[kɑʊ] [ɑ:r i: ˈen] [ˈɜ:dʒəntli] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [ˈvæŋɡə:d] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [ɪˈmi:diətli] .
Cao Ren urgently ordered the vanguard to return immediately .
曹任紧急订购这先锋到返回立即地 .
曹仁急命前军速回，

[ɡwɑ:n] [pɪŋ] [brˈhaɪnd] ,
Guan Ping behind ,
关平在后面 ,
背后关平、

[ljɑʊ] [eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwɑ:] [əˈtækt] .
Liao Hua attacked .
廖华遭到攻击 .
廖化杀来，

[kɑʊ] [kɑʊz] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [θrəʊn] ['ɪntu:] ['keɪɒs] .
Cao Cao's troops were thrown into chaos .
曹 曹的 军队 是 抛掷 进入 混乱 .
曹兵大乱。

[kɑʊ] [ɑ:r i: 'en] [ŋju:] [hi:; hi][hæd; həd] ['fɔ:lən] ['ɪntu:][ə; eɪ][træp] .
Cao Ren knew he had fallen into a trap .
曹 任 知道 他 有 倒下 进入 一个 陷阱 .
曹仁知是中计，

[fɜ:st] , [li:d] [æn; ən] [ɑ:mi] [tu:; tə] [rʌʃ] [tu:; tə] ['fi:,ɑ:ŋ'ja:ŋ] ;
First , lead an army to rush to Xiangyang ;
第一的 , 带领 一个 军队 到 匆忙 到 向阳 ;
先掣一军飞奔襄阳；

['sevrəl] [maɪlz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] ,
Several miles from the city ,
一些 英里 从 这 城市 ,
离城数里，

[ɪm'brɔɪdəd] [flægz] ['flʌtə] [ɪn][ðə; ði] [waɪnd] .
Embroidered flags fluttered in the wind .
绣花 旗帜 飘动 在 这 风 .
前面绣旗招飏，

[gwa:n] [ju] [rein] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
Guan Yu reined in his horse and brandished his sword .
关 于 勒住 在 他的 马 和 挥舞 他的 剑 .
云长勒马横刀，

[ðeɪ] [blɒkt] [ðə; ði] [wei] .
They blocked the way .
他们 已屏蔽 这 方式 .
拦住去路。

[kɑʊ] [ɑ:r i: 'en][wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
Cao Ren was terrified .
曹 任 曾是 恐惧 .
曹仁胆战心惊，

[ˈdeərɪŋ] [nɒt][tu:; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)l]
Daring not to engage in battle
大胆 不是 到 从事 在 战斗
不敢交锋，

['hedɪŋ] [tə'wɔ:dz] ['fi:,ɑ:ŋ'ja:ŋ] [ə'lon] [ðə; ði] ['sləʊpɪŋ] [rəʊd] .
Heading towards Xiangyang along the sloping road .
标题 向 向阳 沿着 这 倾斜的 路 .
望襄阳斜路而走。

[jʌŋ] [tʃɑ:ŋ] [dɪd][nɒt] [rʌʃ] .
Yun Chang did not rush .
云 张 做过 不是 匆忙 .
云长不赶。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,
须臾，

['fi:'ɑ:,hu:] - [ə'raɪvd] ,
Xiahou Cunjun arrived ,
夏侯 - 到达的 ,
夏侯存军至，

[ə'pɒn] [ˈmi:tɪŋ] [jʌn] [tʃɑ:ŋ] ,
Upon meeting Yun Chang ,
之上 会议 云 张 ,

见了云长，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

大怒，

[hi:; hi] [ðen] [klæʃ] [wɪð] [gwɑ:n] [ju] .
He then clashed with Guan Yu .
他 然后 冲突 和 关 于 .

便与云长交锋，

[dʒʌst][wʌn] [raʊnd] ,
Just one round ,
只是 一 圆形的 ,

只一合，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][gwɑ:n] [ju] .
He was killed by Guan Yu .
他 曾是 被杀 经过 关 于 .

被云长砍死。

[ʒaɪ] [ju'ɑ:n] [ðen] [left] .
Zhai Yuan then left .
翟 元 然后 左边 .

翟元便走，

[gwɑ:n] [pɪŋ] [kɔ:t] [ʌp] [wɪð] [hɪm] .
Guan Ping caught up with him .
关 平 捕捉 向上 和 他 .

被关平赶上，

[hi:; hi][kʌt] [hɪm] [daʊn] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [strəʊk] .
He cut him down with a single stroke .
他 切 他 向下 和 一个 单身的 中风 .

一刀斩之。

[ˈteɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][sɪtʃu'eɪ(ə)n] , [ðeɪ] [pə'sju:d] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm] .
Taking advantage of the situation , they pursued and killed him .
采取 优势 的 这 情况 , 他们 追击 和 被杀 他 .

乘势追杀，

[məʊst][ɒv; əv] [kɑʊ] [kaʊz] [ˈsəʊldʒəz] [daɪd][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈɜ:ŋdʒɪ:ɑ:ŋ] [ˈrɪvə(r)] .
Most of Cao Cao's soldiers died in the Xiangjiang River .
最多 的 曹 曹的 士兵 死亡 在 这 湘江 河 .

曹兵大半死于襄江之中。

[kɑʊ] [ɑ:r i: 'en] [rɪ'tri:tɪd] [tu:; tə] .
Cao Ren retreated to Fancheng .
曹 任 撤退 到 繁城 .

曹仁退守樊城。

[gwɑ:n] [ju] [ˈkæptʃəd] [ˈʃi:ɑ:ŋ'ja:ŋ] .
Guan Yu captured Xiangyang .
关 于 捕获 向阳 .

云长得了襄阳，

[rɪ'wɔ:d] [ðə; ðɪ][ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd] [ˈkʌmfət] [ðə; ðɪ] [ˈpi:p(ə)] .
Reward the soldiers and comfort the people .
报酬 这 士兵 和 舒适 这 人们 .

赏军抚民。

[wæŋ] [ˈfuː] , [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ədˈvaɪzə] , [sed] :
Wang Fu , the military advisor , said :
王 傅 , 这 军队 顾问 , 说 :

随军司马王甫曰：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈkæptʃəd] [ˈʃiːɑːŋ]jɑːŋ] [ɪn][wʌŋ] [fel] [swuːp] . "
" The general captured Xiangyang in one fell swoop . "
" 这 一般的 捕获 向阳 在 一 跌倒 俯冲 . "

“将军一鼓而下襄阳，

[ɔːlˈðəʊ] [kaʊz] [ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [ˈterɪfaɪd]
Although Cao's soldiers were terrified
虽然 曹的 士兵 是 恐惧

曹兵虽然丧胆，

[haʊˈevə(r)] , [ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən] :
However , in my humble opinion :
然而 , 在 我的 谦逊的 观点 :

然以愚意论之：

[ˈlʌ; luː] [mən] [ɒv; əv] [ˈiːstən] [wuː][ɪz] [ˈkʌrəntli] [stˈeɪjənd] [æt; ət] [luːkuː] .
Lu Meng of Eastern Wu is currently stationed at Lukou .
鲁 孟 的 东 吴 是 现在 驻 在 卢库 .

今东吴吕蒙屯兵陆口，

[ðeɪ] [ˈɒf(ə)n] [ˈhɑːbə] [ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə][ˈæneks][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] ;
They often harbored the intention to annex Jingzhou ;
他们 经常 藏匿 这 意图 到 附件 荆州 ;

常有吞并荆州之意；

[ɪf] [ðeɪ] [liːd] [ðeə(r)] [truːps] [dəˈrektli] [tuː; tə] [teɪk] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] ,
If they lead their troops directly to take Jingzhou ,
如果 他们 带领 他们的 军队 直接地 到 拿 荆州 ,

倘率兵径取荆州，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[jʌŋ] [tʃɑːŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰：

" [aɪ][ˈɔːlsəʊ] [θɔːt] [ɒv; əv] [ðɪs] . "
" I also thought of this . "
" 我 还 想法 的 这 . "

“吾亦念及此。

[juː; jʊ] [meɪ] [ðen] [teɪk] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈmætə(r)] :
You may then take charge of this matter :
你 可能 然后 拿 收费 的 这 事情 :

汝便可提调此事：

[gəʊ] [əˈlɒŋ] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] , [ʌp][ænd; ənd] [daʊn]
Go along the river , up and down
去 沿着 这 河 , 向上 和 向下

去沿江上下，

[ɔː(r)] [ˈtwenti] [liː] ,
Or twenty li ,
或者 二十 李 ,

或二十里，

[ɔː(r)] ['θɜːti] [liː] ,
Or thirty li ,
或者 三十 里 ,

或三十里，

[sɪˈlekt] - [fɔː(r); fə(r)][dɪˈspəʊz(ə)]
Select Gaofu for disposal
选择 - 为了 处理

选高阜处置一

[ˈbiːkən] ['tɑʊə(r)] ,
beacon tower ,
信标 塔 ,

烽火台，

[iːtʃ] ['juːnɪt][wɒz; wəz] ['gɑːdɪd] [baɪ] ['fɪftɪ] ['səʊldʒəz] ;
Each unit was guarded by fifty soldiers ;
每个 单元 曾是 守卫 经过 五十 士兵 ；

每台用五十军守之；

[ɪf] [wuːz] [truːps] [krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] ,
If Wu's troops cross the river ,
如果 吴氏 军队 叉 这 河 ,

倘吴兵渡江，

[æt; ət] [naɪt] , [ə; eɪ] [braɪt] ['faɪə(r)][ɪz] [lɪt] .
At night , a bright fire is lit .
在 夜晚 , 一个 明亮的 火 是 点燃 .

夜则明火，

['djʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] , [ðeɪ] [wʊd] [reɪz] [sməʊk] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɪgnəl] .
During the day , they would raise smoke as a signal .
期间 这 天 , 他们 会 增加 抽烟 作为 一个 信号 .

昼则举烟为号。

[aɪ][æɪ; ʃəl] ['pɜːsənəli] [gəʊ][ænd; ænd] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .
I shall personally go and attack them .
我 将 亲自 去 和 攻击 他们 .

吾当亲往击之。

[wæŋ] ['fuː] [sed] :
Wang Fu said :
王 傅 说 :

“王甫曰:”

[miː] [fæŋ] ,
Mi Fang ,
米 方 ,

糜芳、

[ˈfuː] ['ʃɪrɪn] ['gɑːdɪd] [ðə; ði] [tuː] ['pɑːsɪz] .
Fu Shiren guarded the two passes .
傅 食人 守卫 这 二 通过 .

傅士仁守二隘口，

[aɪ][fɪə(r)][aɪ] [wɪl] [nɒt] [ɪgˈzɜːt][maɪ]['ʌtməʊst] ['efət] ;
I fear I will not exert my utmost effort ;
我 害怕 我 将要 不是 发挥 我的 极致 努力 ;

恐不竭力；

[wiː; wi][mʌst; məst][faɪnd] [əˈhʌðə(r)] ['pɜːs(ə)n][tuː; tə] ['gʌv(ə)n] [ˌdʒɪŋˈdʒəʊ] .
We must find another person to govern Jingzhou .
我们 必须 寻找 其他 人 到 治理 荆州 .

必须再得一人以总督荆州。

[jʌŋ] [tʃɑ:ŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

“云长曰:”

[ai][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [ə'pɔɪntɪd] [pæn][dʒʌŋ] , [ðə; ði] [tʃi:f] [əd'mɪnɪstreɪtə(r)] , [tu:; tə] [gɑ:d] [aɪ 'ti:] .
I have already appointed Pan Jun , the Chief Administrator , to guard it .
我 有 已经 任命 平底锅 俊 , 这 首席 行政人员 , 到 警卫 它 .

吾已差治中潘浚守之，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['wʌrɪd] [ə'baʊt] ?
What are you worried about ?
什么 是 你 担心 关于 ?

有何慮焉？

[ˈfu:] [sed] :
Fu said :
傅 说 :

“甫曰:”

[pæn] - [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][bʊ; əv] ['meni] [sə'spiʃən] [ænd; ənd][ə; eɪ]['lʌvə(r)][bʊ; əv] ['prɒfɪt] .
Pan Junping was a man of many suspicions and a lover of profit .
平底锅 - 曾是 一个 男人 的 许多 怀疑 和 一个 情人 的 利润 .

潘浚平生多忌而好利，

[ʌn'fɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪm'plɔɪmənt] .
Unfit for employment .
不合格 为了 就业 :

不可任用。

[dʒaʊ] [leɪ] , [ðə; ði] ['mɪlətri] [kə'mɑ:ndə(r)] [ænd; ənd][greɪn] ['ɒfɪsə(r)] , [kʊd; kəd] [rɪ'pleɪs] [hɪm] .
Zhao Lei , the military commander and grain officer , could replace him .
赵 雷 , 这 军队 指挥官 和 粮食 官 , 可以 代替 他 .

可差军前都督粮料官赵累代之。

[dʒaʊ] [leɪ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['lɔɪəl] , ['ɒnɪst] , [ænd; ənd] [ʌpraɪt] [mæn] .
Zhao Lei was a loyal , honest , and upright man .
赵 雷 曾是 一个 忠诚 , 诚实的 , 和 直立 男人 .

赵累为人忠城廉直。

[ɪf] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] [ɪm'plɔɪd]
If this person is employed
如果 这 人 是 受雇

若用此人，

[ˈæbsəlu:tli] [ˈfu:lpru:f] .
Absolutely foolproof .
绝对地 绝对可靠 :

万无一失。

[jʌŋ] [tʃɑ:ŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

“云长曰:”

[ai][hæv; həv] [lɒŋ] [nəʊn] [pæn][dʒʌŋz] ['kærəktə(r)] .
I have long known Pan Jun's character .
我 有 长的 已知 平底锅 俊的 特点 .

吾素知潘浚为人。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [dɪ'sɪz(ə)n] [hæz; həz] [bi:n] [meɪd] ,
Now that the decision has been made ,
现在 那 这 决定 有 到过 制成 ,

今既差定，

[nəʊ] [tʃeɪndʒɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['ni:dɪd] .
No changes are needed .
不 变化 是 需要 :

不必更改。

[dʒaʊ] [leɪ] [ɪz] ['kʌrəntli] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [greɪn] [ænd; ənd] [sə'plaɪz] .
Zhao Lei is currently in charge of grain and supplies .
赵 雷 是 现在 在 收费 的 粮食 和 补给品 :

赵累现掌粮料，

[ðɪs] [ɪz] ['ɔ:lsəʊ][æn; ən] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['mætə(r)] .
This is also an important matter .
这 是 还 一个 重要的 事情 :

亦是重事。

[du:; də] [nɒt] [daʊt] [aɪ 'ti:] .
Do not doubt it .
做 不是 怀疑 它 :

汝勿多疑，

[ðeɪ] ['əʊnli] [went] [tu:; tə] [bɪld] ['bi:kən] ['taʊəz] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] .
They only went to build beacon towers for me .
他们 仅有的 去 到 建造 信标 塔楼 为了 我 :

只与我筑烽火台去。

[wæŋ] ['fu:] [rɪ'lʌktəntli] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
Wang Fu reluctantly took his leave .
王 傅 勉强 采取 他的 离开 :

“王甫怏怏拜辞而行。

[jʌŋ] [tʃɑ:ŋ] ['ɔ:dəd] [gwɑ:n] [pɪŋ] [tu:; tə][prɪ'peə(r)] [bəʊts] [tu:; tə] [krɒs] [ðə; ði] [ʃi:'æŋ] ['rɪvə(r)] .
Yun Chang ordered Guan Ping to prepare boats to cross the Xiang River .
云 张 订购 关 平 到 准备 船 到 叉 这 向 河 :

云长令关平准备船只渡襄江，

[ə'tæk] .
Attack Fancheng .
攻击 繁城 :

攻打樊城。

['mi:nwaɪl] , [kaʊ] [ɑ:r ɪ: 'en] [lɒst] [tu:] ['dʒenərəlz] .
Meanwhile , Cao Ren lost two generals .
同时 , 曹 任 丢失的 二 将军们 :

却说曹仁折了二将，

[rɪ'tri:t] [tu:; tə]
Retreat to Fancheng
撤退 到 繁城

退守樊城，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][mæn] [tʃɔ:ŋ] :
He said to Man Chong :
他 说 到 男人 钟 :

谓满宠曰：

" [ɪg'no:ɪŋ] ['pʌblɪk] [ə'pɪnjən] , "
" Ignoring public opinion , "
" 忽略 民众 观点 , "

“不听公言，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd][ðə; ði]['dʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] .
The army was defeated and the generals were killed .
这 军队 曾是 战败 和 这 将军们 是 被杀 :

兵败将亡，

[ˈluːzɪŋ] [ˈʃiːɑːŋˈdɑːŋ]
Losing Xiangyang
输 向阳

失却襄阳，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The emperor said :
这 皇帝 说 :

宠曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] [jʌŋ] [tʃɑːŋ] , [ðə; ði][ˈtaɪgə(r)][ˈdʒen(ə)rəl] "
" General Yun Chang , the Tiger General "
" 一般的 云 张 , 这 老虎 一般的 "

“云长虎将，

[rɪˈsɔːsf(ə)] ,
resourceful ,
足智多谋 ,

足智多谋，

[duː; də][nɒt] [ʌndəˈrestimeɪt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Do not underestimate the enemy .
做 不是 低估 这 敌人 .

不可轻敌，

[ðə; ði] [best] [kɔːs] [ɒv; əv][ˈækʃ(ə)n][ɪz][tuː; tə][həʊld] [fɜːm] .
The best course of action is to hold firm .
这 最好的 课程 的 行动 是 到 抓住 公司 .

只宜坚守。”

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
In the midst of this ,
在 这 中间 的 这 ,

正言间，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [rɪˈpɔːtɪd] [ðæt] [jʌŋ] [tʃɑːŋ] [hæd; həd] [krɒst] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
A messenger reported that Yun Chang had crossed the river .
一个 信使 据报道 那 云 张 有 交叉 这 河 .

人报云长渡江而来，

[əˈtæk]
Attack Fancheng .
攻击 繁城 .

攻打樊城。

[ɑːr iː ˈen][wɒz; wəz] [ʃɒkt] ,
Ren was shocked ,
任 曾是 震惊 ,

仁大惊，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The emperor said :
这 皇帝 说 :

宠曰：

" [ðə; ði] [best] [kɔːs] [ɒv; əv][ˈækʃ(ə)n][ɪz][tuː; tə][həʊld] [fɜːm] . "
" The best course of action is to hold firm . "
" 这 最好的 课程 的 行动 是 到 抓住 公司 . "

“只宜坚守。”

[ˈdʒen(ə)rəl][ly:] [tʃɑ:ŋ] [sed] [ɪnˈdɪgnəntli] :
General Lü Chang said indignantly :
一般的 鲁 张 说 愤慨地 :

部将吕常奋然曰：

" [ə; eɪ] [ˈsɜ:t(ə)n] [ˈbegə(r)] [hæd; həd] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz] , "
" A certain beggar had several thousand soldiers , "
" 一个 肯定 乞丐 有 一些 千 士兵 , "

“某乞兵数千，

" [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [li:d] [maɪ] [tru:ps] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈɑ:ŋdʒi:ɑ:ŋ] [ˈrɪvə(r)][ˈri:dʒən] . "
" I wish to lead my troops within the Xiangjiang River region . "
" 我 希望 到 带领 我的 军队 之内 这 湘江 河 地区 . "

愿当来军于襄江之内。”

[ðə; ði] [rɪˈmɒnstrəns] [wɒz; wəz] [meɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈempərə(r)] :
The remonstrance was made by the emperor :
这 抗议 曾是 制成 经过 这 皇帝 :

宠谏曰：

" [nəʊ] . "
" No . "
" 不 . "

“不可。”

[ly:] [tʃɑ:ŋ] [ˈæŋgrəli] [sed] :
Lü Chang angrily said :
鲁 张 愤怒地 说 :

吕常怒曰：

" [əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [wɒt] [ju:; jʊ][ˈsɪv(ə)l] [əˈfɪ(ə)lz] [hæv; həv] [sed] , "
" According to what you civil officials have said , "
" 根据 到 什么 你 民用 官员 有 说 , "

“据汝等文官之言，

[aɪ ˈti:][ɪz] [best] [tu:; tə][həʊld][fɜ:m] .
It is best to hold firm .
它 是 最好的 到 抓住 公司 :

只宜坚守，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [rɪˈpel] [ðə; ði] [ˈenəmi] ?
How can we repel the enemy ?
如何 能 我们 击退 这 敌人 ?

何能退敌？

[hæv; həv][ju:; jʊ][nɒt] [hɜ:d] [ðə; ði][ɑ:t] [ɒv; əv][wɔ:(r)] [seɪ] :
Have you not heard the art of war say :
有 你 不是 听到 这 艺术 的 战争 说 :

岂不闻兵法云：

[ðə; ði] [ˈɑ:mi] [kæn; kən][bi:; bi] [əˈtækt] [wen] [aɪ ˈti:][ɪz] [ˌhɑ:fweɪ] [əˈkrɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
The army can be attacked when it is halfway across the river .
这 军队 能 是 遭到攻击 什么时候 它 是 半 穿过 这 河 :

军半渡可击。

[təˈdeɪ] , [jʌn] [tʃæŋz] [ˈɑ:mi] [hæz; həz] [krɒst] [ˌhɑ:f][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfi:ˈæŋ] [ˈrɪvə(r)] .
Today , Yun Chang's army has crossed half of the Xiang River .
今天 , 云 张氏 军队 有 交叉 一半 的 这 向 河 :

今云长军半渡襄江，

[waɪ] [nɒt] [əˈtæk] [aɪ ˈti:] ?
Why not attack it ?
为什么 不是 攻击 它 ?

何不击之？

[ɪf] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [ə'prəʊtʃɪz] [ðə; ði] ['sɪti] . . .
If the army approaches the city . . .
如果 这 军队 方法 这 城市 . . .

若兵临城下，

[ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [məʊt]
Approaching the edge of the moat
接近 这 边缘 的 这 护城河

将至壕边，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [wɪð'stænd] [sʌtʃ] [æən; ən] [ɪ'mɜ: dʒənsi] .
It is difficult to withstand such an emergency .
它 是 难的 到 经受 这样的 一个 紧急情况 .

急难抵当矣。

" [ɑ:r i: 'en] [ðen] [led] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] . "
" Ren then led two thousand soldiers . "
" 任 然后 引领 二 千 士兵 . "

“仁即与兵二千，

[hi:; hi] ['ɔ: dəd] [ly:] [tʃɑ:ŋ] [tu:; tə] [li: d] [tru: ps] [aʊt] [ɒv; əv] [tu:; tə] [mi: t] [ðə; ði] ['enəmi] .
He ordered Lü Chang to lead troops out of Fancheng to meet the enemy .
他 订购 鲁 张 到 带领 军队 出去 的 繁城 到 见面 这 敌人 .

令吕常出樊城迎战。

[ly:] - [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['rɪvə(r)] [maʊθ] .
Lü Changlai arrived at the river mouth .
鲁 - 到达的 在 这 河 嘴 .

吕常来至江口，

[ɔ: l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si: n] [wɒz; wəz][ðə; ði] [,ʌn'fə: l] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'brɔɪdəd] [flæg][ɪn] [frʌnt] .
All that could be seen was the unfurling of the embroidered flag in front .
全部 那 可以 是 已见 曾是 这 展开 的 这 绣花 旗帜 在 正面 .

只见前面绣旗开处，

[gwɑ: n] [ju] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ: d] [ænd; ənd] [rəʊd] [aʊt] .
Guan Yu drew his sword and rode out .
关 于 画 他的 剑 和 骑 出去 .

云长横刀出马。

[ly:] [tʃɑ:ŋ] , [haʊ'evə(r)] , ['wɒntɪd] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [gri: t] [hɪm] .
Lü Chang , however , wanted to come and greet him .
鲁 张 , 然而 , 通缉 到 来 和 迎接 他 .

吕常却欲来迎，

[ðə; ði] ['səʊldʒəz][bɪ'haɪnd][hɪm] [sɔ:] [gwɑ: n] [jʊ: z] [ɔ:] - [ɪn'spaɪərɪŋ] ['paʊə(r)] .
The soldiers behind him saw Guan Yu's awe - inspiring power .
这 士兵 在后面 他 锯 关 余氏 敬畏 - 鼓舞人心 力量 .

后面众军见云长神威凛凛，

[li: v] [wɪ'ðəʊt] ['faɪtɪŋ] .
Leave without fighting .
离开 没有 斗争 .

不战先走，

[lʌ; lu:] [tʃɑ:ŋ] ['kʊd(ə)nt] [stɒp] [hɪm] .
Lu Chang couldn't stop him .
鲁 张 不能 停止 他 .

吕常喝止不住。

[jʌn] [tʃɑ:ŋ] [tʃɑ: dʒd] [ɪn] ,
Yun Chang charged in ,
云 张 带电 在 ,

云长混杀过来，

[kaʊz] [ˈɑːmi] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪˈfiːt] .
Cao's army suffered a great defeat .
曹的 军队 遭受 一个 伟大的 击败 .

曹兵大败，

[ðə; ði][ˈkæv(ə)lɹi][ænd; ənd] [ˈɪnfəntri] [ˈsʌfəd] [ˈhevi] [ˈlɒsɪz] .
The cavalry and infantry suffered heavy losses .
这 骑兵 和 步兵 遭受 重的 损失 .

马步军折其大半，

[ðə; ði] [dɪˈfiːtɪd] [ˈɑːmi] [fled] [ˈɪntuː] .
The defeated army fled into Fancheng .
这 战败 军队 逃亡 进入 繁城 .

残败军奔入樊城。

[kaʊ] [ɑːr iː ˈen] [ˈɜːdʒəntli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] [help] .
Cao Ren urgently sent someone to ask for help .
曹 任 紧急 发送 某人 到 问 为了 帮助 .

曹仁急差人求救，

[ˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈstɑːri] [naɪt] ,
Mission to Chang'an under the starry night ,
使命 到 长安 在下面 这 繁星 夜晚 ,

使命星夜至长安，

[ðə; ði][ˈletə(r)][wɒz; wəz] [prɪˈzentɪd] [tuː; tə][kaʊ] [kaʊ] .
The letter was presented to Cao Cao .
这 信 曾是 呈现 到 曹 曹 .

将书呈上曹操，

[wɜːd] : "
Word : "
单词 : "

言：“

[ɡwɑːn] [ju] [brəʊk] [θruː] [ˈʃiːɑːŋˈjɑːŋ] .
Guan Yu broke through Xiangyang .
关 于 打破 通过 向阳 .

云长破了襄阳，

[ðə; ði] [siːdʒ] [ɒv; əv] [ɪz] [naʊ] [ˈveri] [ˈɜːdʒənt] .
The siege of Fancheng is now very urgent .
这 围城 的 繁城 是 现在 非常 紧迫的 .

现围樊城甚急。

[wiː; wi] [həʊp] [ðæt] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə][ˈaʊə(r)] [ˈreskjuː] .
We hope that a general will come to our rescue .
我们 希望 那 一个 一般的 将要 来 到 我们的 救援 .

望拨大将前来救援。

[kaʊ] [kaʊ] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][ræŋks] .
Cao Cao pointed to one of the ranks .
曹 曹 尖 到 一 的 这 排名 .

“曹操指班部内一

[ˈpiːp(ə)l] [seɪ] :
People say :
人们 说 :

人而言曰：

" [juː; jʊ] [meɪ] [ɡəʊ][ænd; ənd] [rɪˈliːv] [ðə; ði] [siːdʒ] [ɒv; əv] . "
" You may go and relieve the siege of Fancheng . "
" 你 可能 去 和 缓解 这 围城 的 繁城 . "

“汝可去解樊城之围。”

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [rɪˈspɒndɪd] [ænd; ənd] [keɪm] [aʊt] .

The person responded and came out .
这 人 回应 和 来了 出去 :

其人应声而出。

[ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ,

In the eyes of the public ,
在 这 眼睛 的 这 民众 ,

众视之，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ju] [dʒɪn] .

It was Yu Jin .
它 曾是 于 斤 :

乃于禁也。

[ðə; ði] [ˌprəʊɪˈbɪ(ə)n] [steɪts] :

The prohibition states :
这 禁令 各州 :

禁曰：

" [aɪ] [rɪˈkwest] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz][maɪ] [ˈvæŋɡɑ:d] . "

" I request a general to serve as my vanguard "
" 我 要求 一个 一般的 到 服务 作为 我的 先锋 " :

“某求一将作先锋，

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [əˈlɒŋ] .

He led his troops along .
他 引领 他的 军队 沿着 :

领兵同去。”

[kaʊ] [kaʊ] [ðen] [ɑ:skt] [ðə; ði] [kraʊd] :

Cao Cao then asked the crowd :
曹 曹 然后 问 这 人群 :

操又问众人曰：

[hu:] [dæəz] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:d] ?

Who dares to be the vanguard ?
WHO 敢于 到 是 这 先锋 ?

“谁敢作先锋？ ”

[wʌn] [ˈpɜ:s(ə)n] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :

One person stepped forward and said :
一 人 步 向前 和 说 :

一人奋然出曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [sɜ:v] [ju:; jʊ] [laɪk] [ə; eɪ][dɒg][ɔ:(r)][ə; eɪ] [hɔ:s] . "

" I am willing to serve you like a dog or a horse "
" 我 是 愿意的 到 服务 你 喜欢 一个 狗 或者 一个 马 " :

“某愿施犬马之劳，

[gwɑ:n][wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [əˈlaɪv] .

Guan was captured alive .
关 曾是 捕获 活 :

生擒关某，

[ˈɒfəd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [kəˈmɑ:nd] .

Offered to his command .
提供 到 他的 命令 :

献于麾下。”

[kaʊ] [gwɑ:n][wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .

Cao Guan was overjoyed .
曹 关 曾是 欣喜若狂 :

操观之大喜。

[,aɪˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[nəʊ][saɪn][ɒv; əv] [ˈiːstən] [wuː] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] [siːz] [æn; ən] [ˌɒpəˈtjuːnəti] .
No sign of Eastern Wu coming to seize an opportunity .
不 符号 的 东 吴 未来 到 抢占 一个 机会 :

未见东吴来伺隙，

[fɜːst] , [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈnɔːðən] [weɪ][hæz; həz] [ˈædɪd] [mɔː(r)] [truːps] .
First , look at the fact that the Northern Wei has added more troops .
第一的 , 看 在 这 事实 那 这 北方 魏 有 额外 更多的 军队 :

先看北魏又添兵。

[,aɪˈtiː][ɪz] [ʌnˈhəʊn] [huː] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz] .
It is unknown who this person is .
它 是 未知 WHO 这 人 是 :

未知此人是谁，

[lets] [siː] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 :

且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [pæŋ] - [ˈkæriz] [ə; eɪ] [ˈkɒfɪn] [ɪn][ə; eɪ] [ˈdespərət] [ˈbæt(ə)] ; [gwaːn] [ju] [flʌdz] [ðə; ði]
Chapter 74 Pang Lingming Carries a Coffin in a Desperate Battle ; Guan Yu Floods the
章 - 庞 - 携带 一个 棺材 在 一个 绝望的 战斗 ; 关 于 洪水 这

[ˈsev(ə)n] [ˈɑːmiz]
Seven Armies
七 军队

第七十四回 庞令明抬椁决死战 关云长放水淹七军

[ˈmiːnwaɪl] , [kaʊ] [kaʊ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][send] [ju] [dʒɪn][tuː; tə] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [rɪˈliːf] .
Meanwhile , Cao Cao wanted to send Yu Jin to Fancheng to provide relief .
同时 , 曹 曹 通缉 到 发送 于 斤 到 繁城 到 提供 宽慰 :

却说曹操欲使于禁赴樊城救援，

[huː] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [dæəz] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] ?
Who among the generals dares to be the vanguard ?
WHO 之中 这 将军们 敢于 到 是 这 先锋 ?

问众将谁敢作先锋。

[wʌŋ] [ˈpɜːs(ə)n] [rɪˈspondɪd] [ænd; ənd] [əˈɡriːd] [tuː; tə][gəʊ] .
One person responded and agreed to go .
一 人 回应 和 同意 到 去 :

一人应声愿往。

[kaʊ] [lʊkt] [æt; ət][aɪˈtiː] .
Cao looked at it .
曹 看起来 在 它 :

操视之，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [paʊnd] .
It was Pound .
它 曾是 磅 :

乃庞德也。

[kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao was overjoyed and said :
曹 曹 曾是 欣喜若狂 和 说 :

操大喜曰：

" [gwa:nz][ˈpaʊə(r)][ɪz] [rɪˈhaʊnd] [θru:ˈaʊt] [ˈtʃaɪnə] . "

" **Guan's power is renowned throughout China** . "

" 关的 力量 是 著名 自始至终 中国 . "

“关某威震华夏，

[nəʊ] [mætʃ] [jet] ；

No match yet ；

不 匹配 然而 ；

未逢对手；

[naʊ] [ðæt] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [waɪz] [ænd; ənd][klɪə(r)] - [ˈmaɪndɪd] ,

Now that you are wise and clear - minded ,

现在 那 你 是 明智的 和 清除 - 有思想 ,

今遇令明，

[ə; eɪ][ˈtru:li] [fəˈmɪdəb(ə)l] [əˈpəʊnənt] .

A truly formidable opponent .

一个 真的 强大 对手 .

真劲敌也。”

[ju] [dʒɪn][wəz; wəz] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] [hu:] [ˈkɒŋkəz] [ðə; ði] [saʊθ] .

Yu Jin was then appointed General Who Conquers the South .

于 斤 曾是 然后 任命 一般的 WHO 征服者 这 南 .

遂加于禁为征南将军，

[hi:; hi] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒi:ə] [tʃɒŋd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:d] [ɒv; əv][ðə; ði][ekspəˈdɪ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [ˈwestən]

He appointed Jia Chongde as the vanguard of the expedition to the Western

他 任命 贾 崇德 作为 这 先锋 的 这 远征 到 这 西

[ˈkæpɪt(ə)l] .

Capital .

首都 .

加宠德为征西都先锋，

[ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈɑ:mɪz] [wɜ:(r); wə(r)][ˈmæʊbilaɪzd] .

The seven armies were mobilized .

这 七 军队 是 动员起来 .

大起七军，

[ˈhedɪŋ] [tu:; tə] .

Heading to Fancheng .

标题 到 繁城 .

前往樊城。

[ðɪ:z] [ˈsev(ə)n] [ˈɑ:mɪz] ,

These seven armies ,

这些 七 军队 ,

这七军，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [strɒŋ] [men][frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔ:θ] .

They were all strong men from the north .

他们 是 全部 强的 男人 从 这 北 .

皆北方强壮之士。

[tu:] [ˈli:dɪŋ] [ˈdʒenərəlz] :

Two leading generals :

二 领导 将军们 :

两员领军将校：

[wʌŋ] [dɒŋ] [hɛŋ] ,

One Dong Heng ,

一 董 恒 ,

一名董衡，

[wʌn] [dɒŋ] [tʃaʊ] ；
One Dong Chao ；
一 董 赵 ；

一名董超；

[ɒn] [ðæt] [deɪ] , [ɔ:l][ðə; ði] ['li:dəz] [wɜ:(r); wə(r)][led][tu:; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tu:; tə] [ju] [dʒɪn] .
On that day , all the leaders were led to pay homage to Yu Jin .
在 那 天 ，全部 这 领导人 是 引领 到 支付 尊敬 到 于 斤 ；

当日引各头目参拜于禁。

[dɒŋ] [hɛŋ] [sed] ；
Dong Heng said ；
董 恒 说 ；

董衡曰：

" [naʊ] [ðə; ði][dʒen(ə)rəl] [kə'mændz] ['sev(ə)n] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mɪz] . "
" Now the general commands seven large armies . "
" 现在 这 一般的 命令 七 大的 军队 " ；

“今将军提七枝重兵，

[gəʊ][ænd; ʌnd] [rɪ'li:v] [ðə; ði][kə'læməti][ɒv; əv] .
Go and relieve the calamity of Fancheng .
去 和 缓解 这 灾害 的 繁城 ；

去解樊城之厄，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə][wɪn] .
We are determined to win .
我们 是 决定 到 赢 ；

期在必胜，

[hi:; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [paʊnd] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['væŋɡɑ:d] .
He then appointed Pound as his vanguard .
他 然后 任命 磅 作为 他的 先锋 ；

乃用庞德为先锋，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [kɔ:z] ['prɒ:bləmz] ？
Wouldn't that cause problems ？
不会 那 原因 问题 ？

岂不误事？ ”

[hi:; hi][wɒz; wəz] [sə'praɪzd] [ænd; ʌnd] [ɑ:skt] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] .
He was surprised and asked the reason .
他 曾是 惊讶 和 问 这 原因 ；

禁惊问其故。

[hɛŋ] [sed] ；
Heng said ；
恒 说 ；

衡曰：

[pæŋ] [di:] [wɒz; wəz] [ə'ɪrɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['depjʊtɪ] ['dʒen(ə)rəl][ˈʌndə(r)][mɑ:] [tʃaʊ] .
Pang De was originally a deputy general under Ma Chao .
庞 德 曾是 起初 一个 副 一般的 在下面 马 赵 ；

“庞德原系马超手下副将，

[fɔ:st] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] [tu:; tə][weɪ] ；
Forced to surrender to Wei ；
强制 到 投降 到 魏 ；

不得已而降魏；

[naʊ] [ðeə(r)][ˈfɔ:mə(r)] [ɪz][ɪn] [ʃu:] .
Now their former lord is in Shu .
现在 他们的 以前的 主 是 在 舒 ；

今其故主在蜀，

[hi:; hi] [held] [ðə; ði] [ræŋk] [ɒv; əv] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [faɪv] ['taɪgə(r)] ['dʒenərəlz] ;
He held the rank of one of the Five Tiger Generals ;
他 握住 这 秩 的 一 的 这 五 老虎 将军们 ;
职居五虎上将；

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [hɪz; ɪz] ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [pæŋ] [ru:] ['ɔ:lsəʊ] [sɜ:vɪd] [æz; əz] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn]
Moreover , his elder brother Pang Rou also served as an official in Xichuan .
而且 , 他的 长老 兄弟 庞 rou 还 服务 作为 一个 官方的 在 西川 .
况其亲兄庞柔亦在西川为官，

[naʊ] [hi:; hi] [ɪz] [meɪd] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] .
Now he is made the vanguard .
现在 他 是 制成 这 先锋 .
今使他为先锋，

[ɪts] [laɪk] ['pɔ: rɪŋ] [ɔɪl] [tu:; tə] [pʊt] [aʊt] [ə; eɪ] ['faɪə(r)] .
It's like pouring oil to put out a fire .
它是 喜欢 浇注 油 到 放 出去 一个 火 .
是泼油救火也。

[waɪ] ['dʌznt] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ɪn'fɔ:m] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] ?
Why doesn't the general inform the King of Wei ?
为什么 不 这 一般的 通知 这 国王 的 魏 ?
将军何不启知魏王，

" [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [send] ['sʌmwʌn] [els] [ɪn'sted] ? "
" Should we send someone else instead ? "
" 应该 我们 发送 某人 别的 反而 ? "
别换一人去？ "

[ðɪs] ['steɪtmənt] [ɪz] [fə'bɪd(ə)n] .
This statement is forbidden .
这 陈述 是 禁止 .
禁闻此语，

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə] [kɑʊ] [kɑʊz] ['rezɪdəns] [ðæt] ['veri] [naɪt] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [hɪm] .
He then went to Cao Cao's residence that very night to inform him .
他 然后 去 到 曹 曹的 住宅 那 非常 夜晚 到 通知 他 .
遂连夜入府启知曹操。

[kɑʊ] [ʃeŋwu:] ,
Cao Shengwu ,
曹 胜武 ,
操省悟，

[hi:; hi] [ðen] ['sʌmənd] [paʊnd] [tu:; tə] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steps] .
He then summoned Pound to the foot of the steps .
他 然后 被召唤 磅 到 这 脚 的 这 步骤 .
即唤庞德至阶下，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ðæt] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] [si:l] [bi:; bi] ['hændɪd] ['əʊvə(r)] .
He ordered that the vanguard seal be handed over .
他 订购 那 这 先锋 海豹 是 递交 超过 .
令纳下先锋印。

[di:] [wɒz; wəz] ['ɡreɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
De was greatly surprised and said :
德 曾是 非常 惊讶 和 说 :
德大惊曰：

" [aɪ] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə] ['bʃə(r)] [maɪ] ['sɜ:vɪsɪz] [tu:; tə] [jɔ:(r); jə(r)] ['mædʒəsti] . "
" I was just about to offer my services to Your Majesty . "
" 我 曾是 只是 关于 到 提供 我的 服务 到 你的 威严 . "
“某正欲与大王出力，

[waɪ] [rɪ'fju:z] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪm'plɔɪd] ?
Why refuse to be employed ?
为什么 拒绝 到 是 受雇 ？

何故不肯见用？ ”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ə; eɪ] [ju'ni:k] ['kɒpi] [li:vz] [nəʊ] [ru:m] [fɔ:(r); fə(r)] [daʊt] . "
" A unique copy leaves no room for doubt . "
" 一个 独特的 复制 树叶 不 房间 为了 怀疑 . "

“孤本无猜疑；

[bʌt; bət][ma:] [tʃaʊ] [ɪz] ['kʌrəntli] [ɪn] .
But Ma Chao is currently in Xichuan .
但 马 赵 是 现在 在 西川 .

但今马超现在西川，

[ɔ:(r); jə(r)]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] , [pæŋ] [ru:] , [ɪz][ɔ:lsəʊ][ɪn] .
Your elder brother , Pang Rou , is also in Xichuan .
你的 长老 兄弟 , 庞 rou , 是 还 在 西川 .

汝兄庞柔亦在西川，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ə'sɪstɪd] [ɛ,lɑɪ'ju:] [,bi: i: 'aɪ] .
They all assisted Liu Bei .
他们 全部 协助 刘 贝 .

俱佐刘备。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ʌnsə'spektɪŋ] [ænd; ənd][hæd; həd][nəʊ] [daʊt] .
He was unsuspecting and had no doubts .
他 曾是 毫无戒心的 和 有 不 疑虑 .

孤纵不疑，

[wɒt] [du:; də][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [seɪ] ? "
What do the people say ? "
什么 做 这 人们 说 ？ "

奈众口何？ ”

[paʊnd] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Pound heard of this ,
磅 听到 的 这 ,

庞德闻之，

['bəʊɪŋ] [rɪ'spektfəli] [wɪ'ðaʊt] [hæt]
Bowing respectfully without hat
鞠躬 尊敬 没有 帽子

免冠顿首，

[wɪð] [hɪz; ɪz] [feɪs] ['kʌvəd] [ɪn] [blʌd] , [hi:; hi] [ə'naʊnst] :
With his face covered in blood , he announced :
和 他的 脸 涵盖 在 血 , 他 宣布 :

流血满面而告曰：

" [aɪ] [sə'rendəd] [tu:; tə][ɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti][frɒm; frəm] [hænzɔŋ] . "
" I surrendered to Your Majesty from Hanzhong . "
" 我 投降 到 你的 威严 从 汉中 . "

“某自汉中投降大王，

[ɪr 'em] ['di:pli] ['greɪtf(ə)l] .
am deeply grateful .
是 深 感激的 .

每感厚恩，

[ðəʊ] [ðeə(r)] ['lɪvə] [ænd; ənd] [breɪnz] [wɜː(r); wə(r)] ['splætə] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Though their livers and brains were splattered on the ground ,
尽管 他们的 肝脏 和 大脑 是 溅射 在 这 地面 ,
虽肝脑涂地，

[nəʊ] [ˌsʌplɪ'mentri] [rɪ'pɔːtɪŋ] [ɪz] [ə'laʊd] ;
No supplementary reporting is allowed ;
不 补充 报道 是 允许 ;
不能补报；

[waɪ] [dʌz] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [daʊt] [ˈvɜːtʃuː] ?
Why does Your Majesty doubt virtue ?
为什么 做 你的 威严 怀疑 美德 ?
大王何疑于德也？

[wen] ['deɪsi; 'desi][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] ['həʊmtaʊn] ,
When Desi was in his hometown ,
什么时候 德西 曾是 在 他的 家乡 ,
德昔在故乡时，

['lɪvɪŋ] [wɪð] [maɪ] ['brʌðə(r)]
Living with my brother
活的 和 我的 兄弟
与兄同居，

[maɪ]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] ['veri] [ʌn'vɜːrtʃuəs] .
My sister - in - law is very unvirtuous .
我的 姐姐 - 在 - 法律 是 非常 不道德的 .
嫂甚不贤，

[diː] [tʃɛŋ] [kɪld] [hɪm] [waɪ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [drʌŋk] ;
De Cheng killed him while he was drunk ;
德 程 被杀 他 尽管 他 曾是 醉 ;
德乘醉杀之；

[maɪ] ['brʌðərz] ['heɪtrɪd] [fɔː(r); fə(r)][diː] [rʌnz] [diːp] [ɪn][hɪz; ɪz] [bəʊnz] .
My brother's hatred for De runs deep in his bones .
我的 兄弟 仇恨 为了 德 跑步 深的 在 他的 骨头 .
兄恨德入骨髓，

[wiː; wi] [vaʊ] ['nevə(r)][tuː; tə] [siː] [iːtʃ] [ˈðə(r)] [ə'gen] .
We vow never to see each other again .
我们 发誓 绝不 到 看 每个 其他 再次 .
誓不相见，

[ðə; ði] [bɒnd] [ɪz]['brəʊkən] .
The bond is broken .
这 纽带 是 破碎的 .
恩已断矣。

['fɔːmə(r)] [bɔːd] [mɑː] [tʃaʊ] ,
Former lord Ma Chao ,
以前的 主 马 赵 ,
故主马超，

[breɪv] [bʌt; bət] ['rekləs] ,
Brave but reckless ,
勇敢的 但 鲁莽 ,
有勇无谋，

[dɪ'fiːtɪd] [ɪn]['bæt(ə)] [ænd; ənd] ['perɪft] [ɒn][ðə; ði] ['bætlfiːld] .
Defeated in battle and perished on the battlefield .
战败 在 战斗 和 遇难 在 这 战场 .
兵败地亡，

[ˈentərɪŋ] [ˈsi:tʃwɑ:n] [əˈləʊn] ,
Entering Sichuan alone ,
进入 四川 独自的 ,

孤身入川，

[naʊ] , [i:tʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [sɜ:rvz] [ðeə(r)] [əʊn] [ˈmɑ:stə(r)] .
Now , each of them serves their own master .
现在 , 每个 的 他们 服务 他们的 自己的 掌握 .

今与德各事其主，

[ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] [ˈmi:nɪŋ] [ɪz] [lɒst] .
The original meaning is lost .
这 原来的 意义 是 丢失的 .

旧义已绝。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ˈvɜ:tʃu:] [bɪˈstəʊd] [hɪz; ɪz] [greɪs] [əˈpɒn][ju:ˈes] .
The King of Virtue bestowed his grace upon us .
这 国王 的 美德 授予 他的 优雅 之上 我们 .

德感大王恩遇，

[haʊ] [deə(r)] [ðei] [ˈhɑ:bə(r)] [rɪˈbeljəs] [θɔ:ts] ?
How dare they harbor rebellious thoughts ?
如何 敢 他们 港口 叛逆的 想法 ?

安敢萌异志？

" [meɪ] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][kənˈsɪdə(r)] [ðɪs] [ˈkeəfəli] . "
" May Your Majesty consider this carefully . "
" 可能 你的 威严 考虑 这 小心 . "

惟大王察之。”

[kaʊ] [ðen] [helpt] [pæŋ] [di:] [ʌp] .
Cao then helped Pang De up .
曹 然后 帮助 庞 德 向上 .

操乃扶起庞德，

[hi:; hi] [ˈkʌmfət] [hɜ:(r); hə(r)] , [ˈseɪɪŋ] :
He comforted her , saying :
他 安慰 她 , 说 :

抚慰曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈɔ:lweɪz] [nəʊn] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsənəs] . "
" I have always known your loyalty and righteousness . "
" 我 有 总是 已知 你的 忠诚 和 义 . "

“孤素知卿忠义，

[ðɪs] [ˈprefəs] [ɪz] [ˈmɪəli] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [ˈri:əˈʃʊə(r)] [ˈevrɪwʌn] .
This preface is merely intended to reassure everyone .
这 前言 是 仅仅 故意的 到 保证 每个人 .

前言特以安众人之心耳。

[ju:; jʊ] [meɪ] [straɪv] [tu:; tə] [əˈtʃi:v] [ɡreɪt] [θɪŋz] .
You may strive to achieve great things .
你 可能 努力 到 达到 伟大的 事物 .

卿可努力建功。

[ju:; jʊ][hæv; həv][nɒt] [feɪld] [ˌemˈi:] .
You have not failed me .
你 有 不是 失败的 我 .

卿不负孤，

[aɪ] [wɪl] [ˈnevə(r)][feɪl][ju:; jʊ] .
I will never fail you .
我 将要 绝不 失败 你 .

孤亦必不负卿也。

" - [went] [həʊm] ,
" **Debaishe went home** ,
" - 去 家 ,
"德拜谢回家，
[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ə; ei] ['krɑ:ftsmən] [tu:; tə] [meɪk] [ə; ei] ['wɒdn] ['kɒfɪn] .
He ordered a craftsman to make a wooden coffin .
他 订购 一个 工匠 到 制作 一个 木制的 棺材 .
令匠人造一木椁。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，
[pli:z] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
Please come to the banquet .
请 来 到 这 宴会 .

请诸友赴席，
[ðə; ði] ['kɔ:fɪnz] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'reɪndʒd] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] .
The coffins were arranged in the hall .
这 棺材 是 安排 在 这 大厅 .
列椁于堂。

[wen] [ðə; ði] ['relatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,
When the relatives and friends saw it ,
什么时候 这 亲属 和 朋友们 锯 它 ,
众亲友见之，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [ɑ:skt] :
They were all surprised and asked :
他们 是 全部 惊讶 和 问 :
皆惊问曰：“

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][sets] [aʊt] [ɒn][hɪz; ɪz] [kæm'peɪn] .
The general sets out on his campaign .
这 一般的 套 出去 在 他的 活动 .
将军出师，

[waɪ] [ju:z] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɪnɔ: 'spiʃəs] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ?
Why use such an inauspicious object ?
为什么 使用 这样的 一个 不祥 目的 ?
何用此不祥之物？

[di:] [reɪzd] [hɪz; ɪz][kʌp] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['relatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] , ['seɪɪŋ] :
De raised his cup to his relatives and friends , saying :
德 提高 他的 杯子 到 他的 亲属 和 朋友们 , 说 :
“德举杯谓亲友曰：”

[aɪ][hæv; həv] [rɪ'si:vɪd] [greɪt] ['feɪvə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] .
I have received great favor from the King of Wei .
我 有 已收到 伟大的 偏爱 从 这 国王 的 魏 .
吾受魏王厚恩，

[aɪ] [vaʊ] [tu:; tə] [rɪ'peɪ] [ðɪs] [wɪð] [maɪ][laɪf] .
I vow to repay this with my life .
我 发誓 到 偿还 这 和 我的 生活 .
誓以死报。

[tə'deɪ] [aɪm]['gəʊɪŋ][tu:; tə] [tu:; tə] [faɪt] [gwɑ:n] .
Today I'm going to Fancheng to fight Guan .
今天 我是 去 到 繁城 到 斗争 关 .
今去樊城与关某决战，

[ɪf] [aɪ] [ˈkænɒt] [kɪl] [hɪm] ,
If I cannot kill him ,
如果 我 不能 杀 他 ,

我若不能杀彼，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli][biː; bi] [kɪld] [baɪ][ðəm; ðəm] ;
He will surely be killed by them ;
他 将要 一定 是 被杀 经过 他们 ;

必为彼所杀；

[ðæt] [ɪz] , [nɒt] [tuː; tə][biː; bi] [kɪld] [baɪ][ðəm; ðəm] .
That is , not to be killed by them .
那 是 , 不是 到 是 被杀 经过 他们 .

即不为彼所杀，

[aɪ] [ʊd; ʒəd] [ˈɔːlsəʊ] [kəˈmɪt] [ˈsuːɪsaɪd] .
I should also commit suicide .
我 应该 还 犯罪 自杀 .

我亦当自杀。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðɪs] [ˈkɒfɪn] [ɪz] [prɪˈpeəd] [fɜːst] .
Therefore , this coffin is prepared first .
所以 , 这 棺材 是 准备 第一的 .

故先备此槨，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [ˈdemənstreɪt] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [ˈempti] [rɪˈtɜːn] .
This is to demonstrate that there is no empty return .
这 是 到 证明 那 那里 是 不 空的 返回 .

以示无空回之理。

[ˈevriwʌn] [saɪd] [ɪn] [dɪsˈmeɪ] .
Everyone sighed in dismay .
每个人 叹了口气 在 沮丧 .

“众皆嗟叹。

[diː] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz][waɪf] , [liː] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][sʌn] , [pæŋ] , [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
De summoned his wife , Li , and his son , Pang , to come out .
德 被召唤 他的 妻子 , 李 , 和 他的 儿子 , 庞 , 到 来 出去 .

德唤其妻李氏与其子庞会出，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz][waɪf] :
He said to his wife :
他 说 到 他的 妻子 :

谓其妻曰:”

[aɪ][eɪˈem] [naʊ] [ðə; ðɪ] [ˈvæŋɡɑːd] .
I am now the vanguard .
我 是 现在 这 先锋 .

吾今为先锋，

[wʌn] [ʊd; ʒəd] [biː; bi] [ˈredi] [tuː; tə][daɪ][ɒn][ðə; ðɪ] [ˈbætlfiːld] .
One should be ready to die on the battlefield .
一 应该 是 准备好 到 死 在 这 战场 .

义当效死疆场。

[ɪf] [aɪ][daɪ] ,
If I die ,
如果 我 死 ,

我若死，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [teɪk] [ɡʊd] [keə(r)][ɒv; əv][maɪ] [sʌn] ;
You must take good care of my son ;
你 必须 拿 好的 关心 的 我的 儿子 ;

汝好生看养吾儿；

[maɪ][sʌn][hæz; həz][ʌn'ju:ʒuəl][sainz] .
My son has unusual signs .
我的 儿子 有 异常 标志 .

吾儿有异相，

[wen][ðeɪ][grəʊ][ʌp], [ðeɪ][wɪl][ʼʃʊəli; ʼɔ:li][teɪk][ðeə(r)][rɪ'vendʒ][pɒn][,em ʼi:] .
When they grow up , they will surely take their revenge on me .
什么时候 他们 生长 向上 , 他们 将要 一定 拿 他们的 复仇 在 我 .

长大必当与吾报仇也。

[hɪz; ɪz][waɪf][wept][æz; əz][ʼfi:; ʼji][sɔ:] [hɪm][pɒf] .
His wife wept as she saw him off .
他的 妻子 哭泣 作为 她 锯 他 离开 .

“妻子痛哭送别，

[ðə; ði][dɪ'kri:] [wɒz; wəz] ['kærid][ə'lonʒ][baɪ][ðə; ði][ʼkɒfɪn] .
The decree was carried along by the coffin .
这 法令 曾是 携带 沿着 经过 这 棺材 .

德令扶椁而行。

[brɪ'fɔ:(r)][ʼli:vɪŋ] ,
Before leaving ,
前 离开 ,

临行，

[hi:; hi][sed][tu:; tə][hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dɪnət][ʼdʒen(ə)rəl] :
He said to his subordinate general :
他 说 到 他的 下属 一般的 :

谓部将曰:”

[ai][,eɪ ʼem][ʼgəʊɪŋ][tu:; tə] [faɪt][gwa:n][tu:; tə][ðə; ði][deθ] .
I am going to fight Guan to the death .
我 是 去 到 斗争 关 到 这 死亡 .

吾今去与关某死战，

[ɪf][ai][wɜ:(r); wə(r)][kɪld][baɪ][gwa:n] ,
If I were killed by Guan ,
如果 我 是 被杀 经过 关 ,

我若被关某所杀，

[ju:; jʊ][ʼʃæl; ʃəl][teɪk][maɪ][ʼbɒdi][ænd; ənd][pleɪs][,aɪ ʼti:][ɪn][ðɪs][ʼkɒfɪn] ;
You shall take my body and place it in this coffin ;
你 将 拿 我的 身体 和 地方 它 在 这 棺材 ;

汝等即取吾尸置此椁中；

[ɪf][ai][kɪl][gwa:n] . . .
If I kill Guan . . .
如果 我 杀 关 . . .

我若杀了关某，

[ai][wɪl][teɪk][hɪz; ɪz][hed][æz; əz][wel] .
I will take his head as well .
我 将要 拿 他的 头 作为 出色地 .

吾亦即取其首，

[pleɪst][,ɪn'saɪd][ðɪs][ʼkɒfɪn] ,
Placed inside this coffin ,
放置 里面 这 棺材 ,

置此椁内，

[,aɪ ʼti:][wɒz; wəz][rɪ'tɜ:nd][tu:; tə][ðə; ði][kɪŋ][pɒv; əv][weɪ] .
It was returned to the King of Wei .
它 曾是 返回 到 这 国王 的 魏 .

回献魏王。

" [ɔ:ɪ] [faɪv] ['hʌndrəd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] [sed] : "
" All five hundred of his generals said : "
" 全部 五 百 的 他的 将军们 说 : "
"部将五百人皆曰:"

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz][səʊ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] [breɪv] ,
The general is so loyal and brave ,
这 一般的 是 所以 忠诚 和 勇敢的 ,
将军如此忠勇，

[wi:; wi] [wʊd] ['nevə(r)][deə(r)][nɒt][du:; də][ˈaʊə(r)][ˈʌtməʊst][tu:; tə] [help] !
We would never dare not do our utmost to help !
我们 会 绝不 敢 不是 做 我们的 极致 到 帮助 !
某等敢不竭力相助！

" [səʊ][hi:; hi][led][hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] ['fɔ:wəd] . "
" So he led his army forward . "
" 所以 他 引领 他的 军队 向前 : "
"于是引军前进。

['sʌmwʌn] [rɪˈpɔ:tɪd] [ðɪs] [tu:; tə] [kəʊ] [kəʊ] .
Someone reported this to Cao Cao .
某人 据报道 这 到 曹 曹 :
有人将此言报知曹操。

[kəʊ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [sed] :
Cao Xi said :
曹 习 说 :
操喜曰:"

[pæŋ] - [wɒz; wəz][səʊ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] [breɪv] .
Pang Dezhong was so loyal and brave .
庞 德 曾是 所以 忠诚 和 勇敢的 :
庞德忠勇如此，

[wɒt] [du:; də][ai][hæv; həv][tu:; tə] ['wʌri] [əˈbaʊt] !
What do I have to worry about !
什么 做 我 有 到 担心 关于 !
孤何忧焉！

['dʒi:ə][tʃʊ] [sed] :
Jia Xu said :
贾 徐 说 :
“贾诩曰:"

[paʊnd] [rɪˈlaɪd] [ɒn][hɪz; ɪz] ['ju:θfl] ['vɪgə(r)][ænd; ənd] ['kʌrɪdʒ] .
Pound relied on his youthful vigor and courage .
磅 依赖 在 他的 青春 活力 和 勇气 :
庞德恃血气之勇，

[hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [faɪt] [gwa:n][tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
He wanted to fight Guan to the death .
他 通缉 到 斗争 关 到 这 死亡 :
欲与关某决死战，

[ai][hæv; həv] [bi:n] ['θɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [ðɪs] .
I have been thinking about this .
我 有 到过 思维 关于 这 :
臣窃虑之。

" [hi:; hi] [spəʊk] ['ræʃli] ,
" He spoke rashly ,
" 他 辐 贸然 ,
“操然其言，

[æn; ən][ˈɜːdʒənt] [ˈmesɪdʒ] [wɒz; wəz][sent][tuː; tə][paʊnd] , [ɪnˈstrʌktɪŋ] [hɪm] :
An urgent message was sent to Pound , instructing him :
一个 紧迫的 信息 曾是 发送 到 磅 , 指导 他 :
急令人传旨戒庞德曰:”

[gwaːn][wɒz; wəz][bəʊθ] [ɪnˈtelɪdʒənt] [ænd; ənd] [breɪv] .
Guan was both intelligent and brave .
关 曾是 两个都 聪明的 和 勇敢的 .
关某智勇双全，

[duː; də][nɒt] [ʌndərˈestɪmeɪt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Do not underestimate the enemy .
做 不是 低估 这 敌人 .
切不可轻敌。

[teɪk] [wɒt] [ɪz][əkˈseptəb(ə)l] .
Take what is acceptable .
拿 什么 是 可接受 .
可取则取，

[ɪf] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪz] [ʌnəkˈseptəbl] , [aɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˈkeəfəli] [ædˈhɪəd] [tuː; tə] .
If something is unacceptable , it should be carefully adhered to .
如果 某物 是 不可接受 , 它 应该 是 小心 粘着 到 .
不可取则宜谨守。

[paʊnd] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] ,
Pound received the order ,
磅 已收到 这 命令 ,
“庞德闻命，

[hiː; hi] [əˈdrest] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] , [ˈseɪɪŋ] :
He addressed his generals , saying :
他 已解决 他的 将军们 , 说 :
谓众将曰:”

[waɪ] [dʌz] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ˈvæljuː][gwaːn][səʊ] [ˈhaɪli] ?
Why does Your Majesty value Guan so highly ?
为什么 做 你的 威严 价值 关 所以 高度 ?
大王何重视关某也？

[ænˈtɪsɪpert] [ðæt] [ðɪs] [ˈdʒɜːni] [wɪl] . . .
anticipate that this journey will . . .
预料 那 这 旅行 将要 . . .
吾料此去，

[wen] [gwaːnz][ˌrepjuːtɪ(ə)n][wɒz; wəz] [ˈfætəd] [ˈɑːftə(r)] [ˈθɜːti] [jɪˈɪəz] .
When Guan's reputation was shattered after thirty years .
什么时候 关的 名声 曾是 破碎 后 三十 年 .
当挫关某三十年之声价。

[ðə; ði] [ˌprəʊɪˈbɪ(ə)n] [steɪts] :
The prohibition states :
这 禁令 各州 :
“禁曰:”

[ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ]
The words of the King of Wei
这 字 的 这 国王 的 魏
魏王之言，

[wiː; wi][mʌst; məst][kəmˈplaɪ] .
We must comply .
我们 必须 遵守 .
不可不从。

" [di:] [ˈbreɪvli] [led][hɪz; ɪz] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] . "

" **De bravely led his army to Fancheng** . "

" 德 勇敢地 引领 他的 军队 到 繁城 . "

" 德奋然趲军前至樊城，

[ʃəʊ] [ɒf] [jɔ:(r); jə(r)][ˈpaʊə(r)][ænd; ənd] [preˈsti:ʒ]

Show off your power and prestige

展示 离开 你的 力量 和 声望

耀武扬威，

[ðə; ði] [ˈsaʊndɪŋ] [ɒv; əv] [ɡɒŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] .

The sounding of gongs and drums .

这 听起来 的 锣 和 鼓 .

鸣锣击鼓。

[ˈmi:nwaɪl] , [ɡwɑ:n] [ju] [wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [tent] .

Meanwhile , Guan Yu was sitting in his tent .

同时 , 关 于 曾是 坐着 在 他的 帐篷 .

却说关公正坐帐中，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [skaʊt] [rʌʃt] [ɪn] [wɪð] [nju:z] :

Suddenly , a scout rushed in with news :

突然 , 一个 侦察 匆忙 在 和 消息 :

忽探马飞报：

[kaʊ] [kaʊ] [əˈpɔɪntɪd] [ju] [dʒɪn][æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .

Cao Cao appointed Yu Jin as a general .

曹 曹 任命 于 斤 作为 一个 一般的 .

"曹操差于禁为将，

[hi:; hi][led][ˈsev(ə)n][eɪˈli:t; ˈli:t][ˈsəʊldʒəz][tu:; tə] [əˈraɪv] .

He led seven elite soldiers to arrive .

他 引领 七 精英 士兵 到 到达 .

领七枝精壮兵到来。

[paʊnd] , [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:d]

Pound , the vanguard

磅 , 这 先锋

前部先锋庞德，

[ə; eɪ] [ˈwʊdn] [ˈkɒfɪn] [wɒz; wəz] [ˈkærid] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑ:mi] .

A wooden coffin was carried at the front of the army .

一个 木制的 棺材 曾是 携带 在 这 正面 的 这 军队 .

军前抬一木椁，

[tu:; tə][ˈʌtə(r)] [ˈɪnsələnt] [wɜ:dz]

To utter insolent words

到 说出 傲慢的 字

口出不逊之言，

[hi:; hi] [ˈvaʊ] [tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .

He vowed to fight the general to the death .

他 发誓 到 斗争 这 一般的 到 这 死亡 .

誓欲与将军决一死战。

[ðə; ði] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [ˈəʊnli] [ˈθɜ:ti] [li:] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] .

The troops are now only thirty li away from the city .

这 军队 是 现在 仅有的 三十 李 离开 从 这 城市 .

兵离城止三十里矣。”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ɡwɑ:n] [ju]

Upon hearing this , Guan Yu

之上 听力 这 , 关 于

关公闻言，

[hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] ['draɛstɪkli; 'dra:stɪkli] .
His expression changed drastically .
他的 表达 已更改 急剧地

勃然变色，

[hɪz; ɪz] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [bɪəd] ['flʌtə] .
His beautiful beard fluttered .
他的 美丽的 胡须 飘动

美髯飘动，

[hi:; hi][wʊz; wəz] ['fʃʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
He was furious and said :

大怒曰：

" ['hɪərəʊz][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] ,
" Heroes of the world ,
" 英雄 的 这 世界 ,

“天下英雄，

['hɪərɪŋ] [maɪ] [neɪm] ,
Hearing my name ,
听力 我的 姓名 ,

闻吾之名，

['evriwʌn] [fɪəd] [ænd; ənd] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə][ðəm; ðəm] ;
Everyone feared and submitted to them ;
每个人 害怕 和 提交 到 他们 ;

无不畏服；

[paʊnd] , [ju:; jʊ][ˈlɪt(ə)l][bræt] .
Pound , you little brat .
磅 , 你 小的 小子 .

庞德竖子，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [lʊk] [daʊn] [ʌn][em 'i:] !
How dare you look down on me !
如何 敢 你 看 向下 在 我 ！

何敢藐视吾耶！

[gwɑ:n] [pɪŋ] [ə'tækt] [ʌn][wʌn] [saɪd] .
Guan Ping attacked Fancheng on one side .
关 平 遭到攻击 繁城 在 一 边 .

关平一面攻打樊城，

[aɪ] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [kɪl] [ðɪs] ['skaʊndrəl] [maɪ'self] .
I will go and kill this scoundrel myself .
我 将要 去 和 杀 这 恶棍 我 .

吾自去斩此匹夫，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [maɪ] [gu'i:vənsɪz] !
To avenge my grievances !
到 报仇 我的 不满 ！

以雪吾恨！ ”

[pɪŋ] [sed] :
Ping said :

平曰：

" [ə; eɪ][ˈfɑ:ðə(r)] ['kænəʊt] [bi:; bi][æz; əz] ['hevi] [æz; əz] [maʊnt] [taɪ] .
" A father cannot be as heavy as Mount Tai .
" 一个 父亲 不能 是 作为 重的 作为 山 泰 .

“父亲不可以泰山之重，

[kəm'pi:tɪŋ] [wɪð] ['stʌbən] [rɒks] [fɔ:(r); fə(r)][su:,pɪəri'bræti] .
Competing with stubborn rocks for superiority .
竞争 和 固执的 岩石 为了 优势 .

与顽石争高下。

" [ðɪs] [dɪs'greɪst] [sʌn] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [faɪt] [pʌʊnd] [ɪn][hɪz; ɪz] ['fɑ:.ðərz] [pleɪs] . "
This disgraced son is willing to fight Pound in his father's place . "
" 这 蒙羞的 儿子 是 愿意的 到 斗争 磅 在 他的 父亲的 地方 . "
辱子愿代父去战庞德。”

[gwa:n] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [traɪ][aɪ 'ti:] . "
You should try it . "
" 你 应该 尝试 它 . "

“汝试一往，

[aɪ] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ] ['ʃɔ:tlɪ] .
I will come to meet you shortly .
我 将要 来 到 见面 你 不久 .

吾随后便来接应。”

[gwa:n] [pɪŋ] [left] [ðə; ði] [tent] .
Guan Ping left the tent .
关 平 左边 这 帐篷 .

关平出帐，

[sɜ:d] [ɪn][hænd] , [maʊnt] [hɔ:s]
Sword in hand , mount horse
剑 在 手 , 山 马

提刀上马，

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] ['welkəm] [pæn] [di:] .
He led his troops to welcome Pang De .
他 引领 他的 军队 到 欢迎 庞 德 .

领兵来迎庞德。

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:m'eɪjənz] [feɪst] [i:t] ['ʌðə(r)] .
The two formations faced each other .
这 二 阵型 面对 每个 其他 .

两阵对圆，

[ɒn] [ə; eɪ] [blæk] [flæg][ɒv; əv][ðə; ði] [weɪ] [kæmp] , [ðə; ði][fɔ:(r)] [waɪt] ['kærəktəz] " [pæn] [di:] "
On a black flag of the Wei camp , the four white characters " **Nan'an Pang De** "
在 一个 黑色的 旗帜 的 这 魏 营 , 这 四 白色的 人物 " 南安 庞 德 "

[wɜ:(r); wə(r)] ['rɪt(ə)n] [ɪn] [lɑ:dʒ] ['kærəktəz] .
were written in large characters .
是 书面 在 大的 人物 .

魏营一面皂旗上大书“南安庞德”四个白字。

[pæn] [di:] , [ɪn][hɪz; ɪz] [blu:] [rəʊb] [ænd; ənd]['sɪlvə(r)]['ɑ:mə(r)] ,
Pang De , in his blue robe and silver armor ,
庞 德 , 在 他的 蓝色的 长袍 和 银 盔甲 ,

庞德青袍银铠，

[sti:l] [naɪf] [ænd; ənd] [waɪt] [hɔ:s]
Steel Knife and White Horse
钢 刀 和 白色的 马

钢刀白马，

[stænd][æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)] ;
Stand at the front of the battle ;
站立 在 这 正面 的 这 战斗 ；

立于阵前；

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz] [ˈfɒləʊd] [ˈkləʊsli] [bɪˈhaɪnd] .
Five hundred soldiers followed closely behind .
五 百 士兵 随后 密切 在后面 ；

背后五百军兵紧随，

[ˈsevrəl] [fʊt] [ˈsəʊldʒəz] [ˈkærid] [ðə; ði] [ˈwʊdn] [ˈkɒfɪn] [aʊt] [ɒn][ðəə(r)] [ˈʃəʊldəz] .
Several foot soldiers carried the wooden coffin out on their shoulders .
一些 脚 士兵 携带 这 木制的 棺材 出去 在 他们的 肩膀 ；

步卒数人肩抬木椁而出。

[gwɑːn] [pɪŋ] [biˈreɪt] [pæŋ] [diː] :
Guan Ping berated Pang De :
关 平 责骂 庞 德 ；

关平大骂庞德：

" [ə; eɪ][ˈtreɪtə(r)] [huː] [biˈtreɪd] [hɪz; ɪz][ˈmɑːstə(r)] ! "
" A traitor who betrayed his master ! "
" 一个 叛徒 WHO 背叛 他的 掌握 ！ "

“背主之贼！ ”

[pæŋ] [diː] [ɑːskt] [hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz] :
Pang De asked his soldiers :
庞 德 问 他的 士兵 ；

庞德问部卒曰：

[huː] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ？

“此何人也？ ”

[ɔː(r)][ðə; ði][ˈɑːnsə(r)][ɪz] :
Or the answer is :
或者 这 回答 是 ；

或答曰：

" [ðɪs] [ɪz][gwɑːn] [pɪŋ] , [ðə; ði] [əˈdɒptɪd] [sʌn] [ɒv; əv][gwɑːn] [ju] . "
" This is Guan Ping , the adopted son of Guan Yu . "
" 这 是 关 平 , 这 已采用 儿子 的 关 于 ； "

“此关公义子关平也。”

[diː] [kɔːld] [aʊt] :
De called out :
德 称为 出去 ；

德叫曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈæktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈɔːdərs] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] , "
" I am acting on the orders of the King of Wei , "
" 我 是 表演 在 这 订单 的 这 国王 的 魏 , "

“吾奉魏王旨，

[kʌm] [ænd; ænd] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [ˈfɑːðərz] [hed] !
Come and take your father's head !
来 和 拿 你的 父亲的 头 ！

来取汝父之首！

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [ˈskeɪbiːz] - [ˈrɪdn] [tʃaɪld] .
You are a scabies - ridden child .
你 是 一个 疥 疥 - 骑 孩子 ；

汝乃疥癬小儿，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [kɪl] [juː; jə] !
I will not kill you !
我 将要 不是 杀 你 ！

吾不杀汝！

" ['kwɪkli] ['sʌmən] [jɔː(r); jə(r)][ˈfɑːðə(r)] ! "
" Quickly summon your father ! "
" 迅速地 召唤 你的 父亲 ！ "

快唤汝父来！ "

[pɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Ping was furious .
平 曾是 狂怒 .

平大怒，

[ˈgæləpɪŋ] [ɒn] [ˈhɔːsbæk] [ænd; ənd] [ˈwiːldɪŋ] [sɔːrdz] ,
Galloping on horseback and wielding swords ,
疾驰 在 马背 和 挥舞 剑 ,

纵马舞刀，

[kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [paʊnd] .
Come and take Pound .
来 和 拿 磅 .

来取庞德。

[diː] [wiːld] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [tuː; tə] [miːt] [hɪm] .
De wielded his sword to meet him .
德 挥舞 他的 剑 到 见面 他 .

德横刀来迎。

[ðeɪ] [fʊːt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈθɜːti] [raʊndz] .
They fought for thirty rounds .
他们 战斗 为了 三十 回合 .

战三十合，

[nəʊ][kliə(r)] [ˈwɪnə(r)]
No clear winner
不 清除 优胜者

不分胜负，

[bəʊθ] [ˈfæmɪlɪz] [ˈrestɪd] .
Both families rested .
两个都 家庭 休息 .

两家各歇。

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ɪnˈfɔːmd] [ɡwɑːn] [ju] .
Someone had already informed Guan Yu .
某人 有 已经 知情的 关 于 .

早有人报知关公。

[ðə; ði] [djuːk] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
The Duke was furious .
这 公爵 曾是 狂怒 .

公大怒，

[ˈɔːdə(r)] [lɪəʊ] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaːː][tuː; tə] [əˈtæk] .
Order Liao Hua to attack Fancheng .
命令 廖 华 到 攻击 繁城 .

令廖化去攻樊城，

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [went] [tuː; tə] [miːt] [paʊnd] .
He personally went to meet Pound .
他 亲自 去 到 见面 磅 .

自己亲来迎敌庞德。

[gwa:n] [pɪŋ] [ðen] ,
Guan Ping then ,
关 平 然后 ,

关平接着，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [fart] [ə'genst] [paʊnd] .
It is said that they will fight against Pound .
它 是 说 那 他们 将要 斗争 反对 磅 .

言与庞德交战，

[ðə; ði] [mætʃ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [drɔ:] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .

不分胜负。

[gwa:n] [ju] [ðen] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [rəʊd] [aʊt] .
Guan Yu then drew his sword and rode out .
关 于 然后 画 他的 剑 和 骑 出去 .

关公随即横刀出马，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫曰：

" [gwa:n] [ju] [ɪz] [hɪə(r)] . "
" Guan Yu is here . "
" 关 于 是 这里 . "

“关云长在此，

[waɪ] ['dʌznt] [paʊnd] [kʌm] [ænd; ənd] [daɪ] ['su:nə(r)] !
Why doesn't Pound come and die sooner !
为什么 不 磅 来 和 死 很快 !

庞德何不早来受死！ ”

[weə(r)] [ðə; ði] [drʌmz] ['saʊndɪd] ,
Where the drums sounded ,
在哪里 这 鼓 听起来 ,

鼓声响处，

[paʊnd] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
Pound stepped forward and said :
磅 步 向前 和 说 :

庞德出马曰：

" [aɪ] [eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] ['ɔ:dərs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] , "
" I am acting on the orders of the King of Wei , "
" 我 是 表演 在 这 订单 的 这 国王 的 魏 , "

“吾奉魏王旨，

[aɪv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [hed] !
I've come specifically to take your head !
我已经 来 具体来说 到 拿 你的 头 !

特来取汝首！

[aɪm] [ə'freɪd] [ju:; jʊ] [wɒnt] [bɪ'li:v] [em 'i:] .
I'm afraid you won't believe me .
我是 害怕的 你 惯于 相信 我 .

恐汝不信，

[ðə; ði] ['kɒfɪn] [ɪz] [prɪ'peəd] [hɪə(r)] .
The coffin is prepared here .
这 棺材 是 准备 这里 .

备椁在此。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə'freɪd][ɒv; əv] [deθ] ,
If you are afraid of death ,
如果 你 是 害怕的 的 死亡 ,

汝若怕死，

[dɪs'maʊnt] [ænd; ənd] [sə'rendə(r)] [ɪ'miːdiətli] !
Dismount and surrender immediately !
下马 和 投降 立即地 !

早下马受降！ ”

[gwɑːn] [ju] [kɜːst; 'kɜːsɪd] ['ləʊdli] :
Guan Yu cursed loudly :
关 于 被诅咒的 高声 :

关公大骂曰：

" [kən'sɪdəɪŋ] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][bʌt; bət][ə; eɪ][mɪə(r)] ['kɒmənə(r)] . . . "
" **Considering you are but a mere commoner . . .** "
" 考虑 你 是 但 一个 仅仅 平民 . . . "

“量汝一匹夫，

[wɒt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

亦何能为！

" [ʌn'fɔːtʃənətli] , [maɪ][æzə(r)]['dræɡən] [bleɪd] [slei] [juː; jʊ] , [juː; jʊ][ræt] [θiːf] ! "
" **Unfortunately , my Azure Dragon Blade slays you , you rat thief !** "
" 很遗憾 , 我的 Azure 龙 刀刃 杀戮 你 , 你 鼠 贼 ! "

可惜我青龙刀斩汝鼠贼！ ”

['gæləpɪŋ] [ɒn] ['hɔːsbæk] [ænd; ənd] ['wiːldɪŋ] [sɔːrdz] ,
Galloping on horseback and wielding swords ,
疾驰 在 马背 和 挥舞 剑 ,

纵马舞刀，

[kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [paʊnd] .
Come and take Pound .
来 和 拿 磅 .

来取庞德。

- ['dɑːəʊ] ['kɒmz] [tuː; tə] [griːt] [hɪm] .
Delun Dao comes to greet him .
- 道 来 到 迎接 他 .

德轮刀来迎。

[ðə; ði] [tuː] ['dʒenərəlz] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)]['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [raʊndz] .
The two generals fought for over a hundred rounds .
这 二 将军们 战斗 为了 超过 一个 百 回合 .

二将战有百余合，

[maɪ] ['enədʒi] [hæz; həz] [ɪn'kriːst] [drə'mætɪkli] .
My energy has increased dramatically .
我的 活力 有 增加 戏剧性地 .

精神倍长。

[bəʊθ] ['ɑːmɪz] [wɜː(r); wə(r)] [stʌnd] [baɪ] [wɒt] [ðeɪ] [sɔː] .
Both armies were stunned by what they saw .
两个都 军队 是 目瞪口呆 经过 什么 他们 锯 .

两军各看得痴呆了。

[ðə; ði] [weɪ] ['ɑːmi] [fɪəd] [ðæt] [pæn] [diː] [maɪt] [biː; bi] [lɒst] .
The Wei army feared that Pang De might be lost .
这 魏 军队 害怕 那 庞 德 可能 是 丢失的 .

魏军恐庞德有失，

[æn; ən][ˈɜːdʒənt][ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [saʊnd] [ðə; ði] [rɪˈtri:t] .
An urgent order was given to sound the retreat .

一个 紧迫的 命令 曾是 给定 到 声音 这 撤退 .

急令鸣金收军。

[gwaːn] [pɪŋ] [fiəd] [hɪz; ɪz][ˈfaːðə(r)][wɒz; wəz] [ˈgetɪŋ] [əʊld] .
Guan Ping feared his father was getting old .

关 平 害怕 他的 父亲 曾是 获得 老的 .

关平恐父年老，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈɜːdʒəntli] [ˈsaʊndɪd] [ðə; ði] [ɡɒŋ] .
They also urgently sounded the gong .

他们 还 紧急 听起来 这 锣 .

亦急鸣金。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第113/181页

[bəʊθ][ˈdʒenərəlz] [rɪˈtri:tɪd] .
Both generals retreated .
两个都 将军们 撤退 .

二将各退。

[pæŋ] [di:] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] .
Pang De returned to the camp .
庞 德 返回 到 这 营 .

庞德归寨，

[hiː; hi] [əˈdrest] [ðə; ði] [əˈsembli] :
He addressed the assembly :
他 已解决 这 集会 :

对众曰：

[ˈpi:p(ə)l] [seɪ] [ɡwɑːn] [ju] [ɪz][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] .
People say Guan Yu is a hero .
人们 说 关 于 是 一个 英雄 .

“人言关公英雄，

[fæŋ] [zɪŋ] [təˈdeɪ] . "
Fang Xinye today . "
方 新业 今天 . "

今日方信也。”

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
In the midst of this ,
在 这 中间 的 这 ,

正言间，

[ju] [dʒɪn] [əˈraɪvd] .
Yu Jin arrived .
于 斤 到达的 .

于禁至。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ] ,
After the meeting ,
后 这 会议 ,

相见毕，

[ðə; ði] [ˌprəʊɪˈbɪ(ə)n] [steɪts] :
The prohibition states :
这 禁令 各州 :

禁曰：

" [ˈhɪərɪŋ] [ɒv; əv] [ˈdʒenərəlz] [ˈbæt(ə)l] [əˈɡenst] [ɡwɑːn] [ju] ,
" **Hearing of General's battle against Guan Yu** ,
" 听力 的 将军的 战斗 反对 关 于 ,

“闻将军战关公，

[əˈbʌv] [ðə; ði] [ˈlɪlɪz] ,
Above the lilies ,
多于 这 百合花 ,

百合之上，

[nəʊ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [geɪnd]
No advantage gained
不 优势 获得

未得便宜，

[waɪ] [nɒt] [rɪ'tri:t] [ænd; ənd] [ə'vɔɪd] [ðem; ðəm] ?
Why not retreat and avoid them ?
为什么 不是 撤退 和 避免 他们 ？

何不且退军避之？ ”

[di:] - [sed] :
De Fenran said :
德 - 说 :

德奋然曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] [ə'pɔɪntɪd] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [æz; əz] [ðə; ði] [grænd] ['dʒen(ə)rəl] . "
" The King of Wei appointed the general as the Grand General . "
" 这 国王 的 魏 任命 这 一般的 作为 这 盛大 一般的 : "

“魏王命将军为大将，

[waɪ] [ɪz] [hi;; hi] [səʊ] [wi:k] ?
Why is he so weak ?
为什么 是 他 所以 虚弱的 ？

何太弱也？

[wɪl] [feɪs] [gwa:n] [ɪn] [ə; eɪ] [laɪf] - [ɔ:(r)] - [deθ] ['strʌg(ə)] [tə'mɒrəʊ] .
will face Guan in a life - or - death struggle tomorrow .
将要 脸 关 在 一个 生活 - 或者 - 死亡 斗争 明天 :

吾来日与关某共决一死，

[wi;; wi] [wɪl] ['nevə(r)] [bæk] [daʊn] !
We will never back down !
我们 将要 绝不 后退 向下 !

誓不退避！ ”

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [stɒp] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [rɪ'tʌ:nd] .
They dared not stop them and returned .
他们 敢于 不是 停止 他们 和 返回 :

禁不敢阻而回。

['mi:nwaɪl] , [gwa:n] [ju] [rɪ'tʌ:nd] [tu;; tə] [ðə; ði] [kæmp] .
Meanwhile , Guan Yu returned to the camp .
同时 , 关 于 返回 到 这 营 :

却说关公回寨，

[hi;; hi] [sed] [tu;; tə] [gwa:n] [pɪŋ] :
He said to Guan Ping :
他 说 到 关 平 :

谓关平曰：

[pæn] [di:] [wɒz; wəz] [skɪld] [ɪn] ['sɔ:dzmənʃɪp] .
Pang De was skilled in swordsmanship .
庞 德 曾是 熟练 在 剑术 :

“庞德刀法惯熟，

[ə; eɪ] [tru:] ['wɜ:ðɪ] [ə'pəʊnənt] .
A true worthy opponent .
一个 真的 值得 对手 :

真吾敌手。”

[pɪŋ] [sed] :
Ping said :
平 说 :

平曰：

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪŋ] [gəʊz] , " [ə; eɪ] ['nju:bɔ:n] [kɑ:f][ɪz][nɒt] [ə'freɪd][ɒv; əv][ə; eɪ]['taɪgə(r)] . "
As the saying goes , " A newborn calf is not afraid of a tiger . "
作为 这 说 去 , " 一个 新生 小牛 是 不是 害怕的 的 一个 老虎 : "

“俗云初生之犊不惧虎，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði]['fɑ:ðə(r)][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [kɪl] [ðɪs] [mæn] ,
Even if the father were to kill this man ,
甚至 如果 这 父亲 是 到 杀 这 男人 ,

父亲纵然斩了此人，

[hi; hi][wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] ['ləʊli] ['səʊldʒə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['westən] [tʃi:'æŋ] .
He was just a lowly soldier from the Western Qiang .
他 曾是 只是 一个 卑微的 士兵 从 这 西 强 .

只是西羌一小卒耳；

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] ['eni] ['əʊvəsəɪt] ,
If there is any oversight ,
如果 那里 是 任何 监督 ,

倘有疏虞，

[ðɪs] [ɪz][nɒt] [haʊ] [aɪ] ['bʌnə(r)] [maɪ] ['ʌŋkəlz] ['ɪntrʌstment] .
This is not how I honor my uncle's entrustment .
这 是 不是 如何 我 荣誉 我的 叔叔的 委托 .

非所以重伯父之托也。”

[gwa:n] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [kɪl] [ðɪs] [mæn] .
I will not kill this man .
我 将要 不是 杀 这 男人 :

“吾不杀此人，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [ə'vendʒ] [ðɪs] [hju:,mɪli'eɪʃn] ?
How can I avenge this humiliation ?
如何 能 我 报仇 这 屈辱 ?

何以雪恨？

[maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] .
My mind is made up .
我的 头脑 是 制成 向上 .

吾意已决，

[seɪ] [nəʊ][mɔ:(r)] !
Say no more !
说 不 更多的 !

再勿多言！ ”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðeɪ] ['maʊntɪd] [ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] [ænd; ʌnd][led][ðeə(r)] [tru:ps] ['fɔ:wəd] .
They mounted their horses and led their troops forward .
他们 安装 他们的 马匹 和 引领 他们的 军队 向前 .

上马引兵前进。

[pæŋ] [di:]['ɔ:lsəʊ][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
Pang De also led his troops to meet them .
庞 德 还 引领 他的 军队 到 见面 他们 .

庞德亦引兵来迎。

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:m'eɪjənz] [feɪst] [i:tɪ] [ʌðə(r)] .
The two formations faced each other .
这 二 阵型 面对 每个 其他 .

两阵对圆，

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenərəlz] [went] [aʊt] [tə'geðə(r)] .
The two generals went out together .
这 二 将军们 去 出去 一起 .

二将齐出，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt][ˈi:v(ə)n] [spi:k] .
They didn't even speak .
他们 没有 甚至 说话 .

更不打话，

[tu; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
To engage in battle .
到 从事 在 战斗 .

出马交锋。

[ðeɪ] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ˈəʊvə(r)] [ˈfɪfti] [raʊndz] .
They fought for over fifty rounds .
他们 战斗 为了 超过 五十 回合 .

斗至五十余合，

[paʊnd] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ə'raʊnd] .
Pound turned his horse around .
磅 转向 他的 马 大约 .

庞德拨回马，

[hi; hi] [drægd] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [æz; əz][hi; hi] [wɔ:kt] [ə'weɪ] .
He dragged his sword as he walked away .
他 拖拽 他的 剑 作为 他 步行 离开 .

拖刀而走。

[gwa:n] [ju] [ðen] [geɪv] [tʃeɪs] .
Guan Yu then gave chase .
关 于 然后 给予 追赶 .

关公随后追赶。

[gwa:n] [pɪŋ] [meɪ] [hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] [mɪs'teɪk] .
Guan Ping may have made a mistake .
关 平 可能 有 制成 一个 错误 .

关平恐有疏失，

[hi; hi] [ðen] [rʌft] [ðeə(r)][æz; əz] [wel] .
He then rushed there as well .
他 然后 匆忙 那里 作为 出色地 .

亦随后赶去。

[gwa:n] [ju] [kɜ:st; 'kɜ:sɪd] [ˈlaʊdli] :
Guan Yu cursed loudly :
关 于 被诅咒的 高声 :

关公口中大骂：

" [ju; jɔ] ['skaʊndrəl] [pæŋ] ! "
" You scoundrel Pang ! "
" 你 恶棍 庞 ! "

“庞贼！

[tu; tə][ju:z][ðə; ði] [ˈdræɡɪŋ] [naɪf] [trɪk] ,
To use the dragging knife trick ,
到 使用 这 拖拽 刀 诡计 ,

欲使拖刀计，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][fɪə(r)][juː; jʊ] ?
Why should I fear you ?
为什么 应该 我 害怕 你 ？

吾岂惧汝？ ”

[aɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [ðæt] [pæŋ] [diː][wɒz; wəz][dʒʌst] [feɪn] [ə; eɪ] [sɔːd] - ['dræɡɪŋ] [muːv] .
It turned out that Pang De was just feigning a sword - dragging move .
它 转向 出去 那 庞 德 曾是 只是 假装 一个 剑 - 拖拽 移动 .
原来庞德虚作拖刀势，

[bʌt; bət][hiː; hi] [hʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ɒn][ðə; ði]['sæd(ə)l] .
But he hung the knife on the saddle .
但 他 悬挂 这 刀 在 这 鞍 。

却把刀就鞍鞞挂住，

['stiːlɪŋ] [ðə; ði] [kɑːrvd] [baʊ; bæʊ] ,
Stealing the carved bow ,
偷窃 这 雕刻 弓 ，

偷拽雕弓，

[nɒk] [ðə; ði] ['ærəʊ] ,
Nock the arrow ,
诺克 这 箭 ，

搭上箭，

[ʃuːt] [aɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
Shoot it in the future .
射击 它 在 这 未来 。

射将来。

[ɡwɑːn] [pɪŋ] [wɒz; wəz] [kwɪk] - ['wɪtɪd] .
Guan Ping was quick - witted .
关 平 曾是 快的 - 机智的 。

关平眼快，

['siːɪŋ] [paʊnd] [drɔː] [hɪz; ɪz][baʊ; bæʊ] ,
Seeing Pound draw his bow ,
看到 磅 画 他的 弓 ，

见庞德拽弓，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 ；

大叫：

" [juː; jʊ] ['tretʃərəs] ['dʒen(ə)rəl] , [rɪ'freɪn] [frɒm; frəm]['faɪərɪŋ] [sniːk] ['ærəʊs] ! "
" You treacherous general , refrain from firing sneak arrows ! "
" 你 奸诈 一般的 ， 避免 从 射击 潜行 箭头 ！ "

“贼将休放冷箭！ ”

[wen] [ɡwɑːn] [ɡɒŋ] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ɪn] [sə'praɪz] . . .
When Guan Gong opened his eyes in surprise . . .
什么时候 关 锣 打开 他的 眼睛 在 惊喜 . . .

关公急睁眼看时，

[weə(r)] [ðə; ði] ['bəʊstrɪŋ] [twæŋ] ,
Where the bowstring twanged ,
在哪里 这 弦 拨弦 ，

弓弦响处，

[ðə; ði] ['ærəʊ] [ə'raɪvd] ['ɜːli] ;
The arrow arrived early ;
这 箭 到达的 早期的 ；

箭早到来；

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [dɒdʒ] [ɪn] [taɪm] ,
Unable to dodge in time ,
无法 到 躲闪 在 时间 ;

躲闪不及，

[raɪt] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [left] [ɑːm] .
Right in the middle of the left arm .
正确的 在 这 中间 的 这 左边 手臂 ;

正中左臂。

[gwɑːn] [pɪŋ] [ə'raɪvd] [ɒn] ['hɔːsbæk] .
Guan Ping arrived on horseback .
关 平 到达的 在 马背 ;

关平马到，

[hiː; hi] ['reskjʊːd] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][ænd; ənd] [brɔːt] [hɪm] [bæk] [tuː; tə][kæmp] .
He rescued his father and brought him back to camp .
他 获救 他的 父亲 和 带来 他 后退 到 营 ;

救父回营。

- [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [tʃɑːdʒd] [æt; ət][ðem; ðəm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɔːd] .
Poundler turned his horse around and charged at them with his sword .
- 转向 他的 马 大约 和 带电 在 他们 和 他的 剑 ;

庞德勒回马轮刀赶来，

[sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [gɒŋ] ['saʊndɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
Suddenly , a loud gong sounded from the main camp .
突然 , 一个 大声 锣 听起来 从 这 主要的 营 ;

忽听得本营锣声大震。

[ˈdʒɜːməni] [fɪəd] [ðə; ði][riə(r)] [gɑːd] [maɪt] [biː; bi] [lɒst] .
Germany feared the rear guard might be lost .
德国 害怕 这 后部 警卫 可能 是 丢失的 ;

德恐后军有失，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [reɪn] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [tɜːnd] [bæk] .
He quickly reined in his horse and turned back .
他 迅速地 勒住 在 他的 马 和 转向 后退 ;

急勒马回。

[aɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [ju] [dʒɪn] [sɔː] [pæŋ] [diː] [ʃuːt] [gwɑːn] [ju] ,
It turns out that Yu Jin saw Pang De shoot Guan Yu ,
它 转弯 出去 那 于 斤 锯 庞 德 射击 关 于 ;

原来于禁见庞德射中关公，

[aɪ][fɪə(r)][hiː; hi][hæz; həz] [ə'tʃiːvd] [greɪt] ['merɪt] .
I fear he has achieved great merit .
我 害怕 他 有 已达成 伟大的 优点 ;

恐他成了大功，

[dɪ'strɔɪ] [wʌnz] [əʊn] [pre'stiːʒ] ,
Destroy one's own prestige ,
破坏 一个人的自己的 声望 ;

灭己威风，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [gɒŋz] [wɜː(r); wə(r)] ['saʊndɪd] [tuː; tə] ['sɪgnəl] [ə; eɪ] [rɪ'triːt] .
Therefore , the gongs were sounded to signal a retreat .
所以 , 这 锣 是 听起来 到 信号 一个 撤退 ;

故鸣金收军。

[paʊnd] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ə'raʊnd] .
Pound turned his horse around .
磅 转向 他的 马 大约 ;

庞德回马，

[ɑːsk] :
ask :
问 :

问:

" [waɪ] [duː; də][juː; jʊ][kɔːl] [aɪ 'tiː][gəʊld] ? "
" Why do you call it gold ? "
" 为什么 做 你 称呼 它 金子 ? "

“何故鸣金？”

[ju] [dʒɪn] [sed] :
Yu Jin said :
于 斤 说 :

于禁曰:

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] ['wɔːnɪŋ] :
The King of Wei had a warning :
这 国王 的 魏 有 一个 警告 :

“魏王有戒:

[gwɑːn] [ju] [wɒz; wəz][bəʊθ] [waɪz] [ænd; ənd] [breɪv] .
Guan Yu was both wise and brave .
关 于 曾是 两个都 明智的 和 勇敢的 .

关公智勇双全。

[ɔːl'dəʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ʃɒt] [baɪ][æn; ən] ['ærəʊ] ,
Although he was shot by an arrow ,
虽然 他 曾是 射击 经过 一个 箭 ,

他虽中箭，

[aɪ][frə(r)][ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ][træp] .
I fear there may be a trap .
我 害怕 那里 可能 是 一个 陷阱 .

只恐有诈，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [gɒŋz] [wɜː(r); wə(r)] ['saʊndɪd] [tuː; tə] ['sɪgnəl] [ə; eɪ] [rɪ'tri:t] .
Therefore , the gongs were sounded to signal a retreat .
所以 , 这 锣 是 听起来 到 信号 一个 撤退 .

故鸣金收军。”

[diː] [sed] :
De said :
德 说 :

德曰:

" [ɪf] [ðə; ði] ['ɑːmi] [ɪz] [nɒt] [wɪð'drɔːn] . . . "
" If the army is not withdrawn . . . "
" 如果 这 军队 是 不是 撤回 . . . "

“若不收军，

[aɪ][hæv; həv] [ɔːl'redi] [kɪld] [ðɪs] [mæn] .
I have already killed this man .
我 有 已经 被杀 这 男人 .

吾已斩了此人也。”

[ðə; ði] [ˌprəʊɪ'bɪ](ə)n] [stɜːts] :
The prohibition states :
这 禁令 各州 :

禁曰:

" [heɪst] [meɪks] [weɪst] . "
" Haste makes waste . "
" 匆忙 制作 浪费 . "

“紧行无好步，

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][prəˈsiːd][ˈkɔːʃəsli] .
We should proceed cautiously .
我们 应该 继续 谨慎地 .

当缓图之。”

[pæn][diː][wɒz; wəz][ʌnəˈweə(r)][ɒv; əv][ju][dʒɪnz][ɪnˈtenʃ(ə)nz] .
Pang De was unaware of Yu Jin's intentions .
庞 德 曾是 不知情 的 于 金的 意图 .

庞德不知于禁之意，

[hiː; hi][wɒz; wəz][fɪld][wɪð][rɪˈɡret] .
He was filled with regret .
他 曾是 已填 和 后悔 .

只懊悔不已。

[ˈmiːnwaɪl][ˌɡwɑːn][ju][rɪˈtɜːnd][tuː; tə][hɪz; ɪz][kæmp] .
Meanwhile, Guan Yu returned to his camp .
同时 , 关 于 返回 到 他的 营 .

却说关公回营，

[ðə; ði][ˈærəʊhed][wɒz; wəz][rɪˈmuːvd] .
The arrowhead was removed .
这 箭头 曾是 已移除 .

拔了箭头。

[ˈfɔːtʃənətli][ðə; ði][ˈærəʊ][dɪd][nɒt][ˈpenətret][tuː][ˈdiːpli] .
Fortunately, the arrow did not penetrate too deeply .
幸运的是 , 这 箭 做过 不是 穿透 也 深 .

幸得箭射不深，

[əˈplai][wuːnd][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
Apply wound medicine .
申请 伤口 药品 .

用金疮药敷之。

[ɡwɑːn][ju][heit][pæn][diː] .
Guan Yu hated Pang De .
关 于 憎恨 庞 德 .

关公痛恨庞德，

[hiː; hi][əˈdrest][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] :
He addressed his generals :
他 已解决 他的 将军们 :

谓众将曰：

"[ai][sweə(r)][tuː; tə][əˈvendʒ][ðɪs][ˈærəʊ][wuːnd] ! "
" I swear to avenge this arrow wound ! "
" 我 发誓 到 报仇 这 箭 伤口 ! "

“吾誓报此一箭之仇！”

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][rɪˈplaɪd] :
The generals replied :
这 将军们 回复 :

众将对曰：

"[ˈdʒen(ə)rəl][pliːz][rest][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][fjuː][deɪz] . "
" General, please rest for a few days . "
" 一般的 , 请 休息 为了 一个 很少 天 . "

“将军且暂安息几日，

[ðen][ɪts][nɒt][tuː][leɪt][tuː; tə][faɪt] .
Then it's not too late to fight .
然后 它是 不是 也 晚的 到 斗争 .

然后与战未迟。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈpi:p(ə)l] [rɪˈpɔːtɪd] [ðæt] [paʊnd] [hæd; həd][led][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ˈbæt(ə)l] .
People reported that Pound had led his army to challenge them to battle .
人们 据报道 那 磅 有 引领 他的 军队 到 挑战 他们 到 战斗 .
人报庞德引军搦战。

[gwaːn] [ju] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][gəʊ][ˈɪntuː][ˈbæt(ə)l] .
Guan Yu is about to go into battle .
关 于 是 关于 到 去 进入 战斗 .

关公就要出战。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [pəˈsweɪdɪd] [hɪm][tuː; tə][stɒp] .
The generals persuaded him to stop .
这 将军们 被说服 他 到 停止 .

众将劝住。

[pæn] [diː] [ˈɔːdəd] [ˈʃaʊ] [dʒʌn][tuː; tə] [hɜːl] [ɪnˈsʌlts] [ænd; ənd][əˈbjuːs] .
Pang De ordered Xiao Jun to hurl insults and abuse .
庞 德 订购 肖 俊 到 投 侮辱 和 虐待 .

庞德令小军毁骂。

[gwaːn] [pɪŋ] [ˈɡɑːdɪd] [ðə; ði] [paːs] .
Guan Ping guarded the pass .
关 平 守卫 这 经过 .

关平把住隘口，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][tuː; tə] [rest] [ænd; ənd] [ɪnˈfɔːm] [gwaːn] [ju] .
He instructed his generals to rest and inform Guan Yu .
他 指示 他的 将军们 到 休息 和 通知 关 于 .

分付众将休报知关公。

[paʊnd] [ˈtʃælɪndʒd] [hɪm][tuː; tə][ˈbæt(ə)l][fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ten] [deɪz] .
Pound challenged him to battle for more than ten days .
磅 挑战 他 到 战斗 为了 更多的 比 十 天 .

庞德搦战十余日，

[nəʊ][wʌn] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] .
No one came out to greet them .
不 一 来了 出去 到 迎接 他们 .

无人出迎，

[hiː; hi] [ðen] [kənˈsʌltɪd] [wɪð] [ju] [dʒɪn] , [ˈseɪɪŋ] :
He then consulted with Yu Jin , saying :
他 然后 咨询 和 于 斤 , 说 :

乃与于禁商议曰：

" [ˈsiːɪŋ] [gwaːn] [jɜːz] [ˈæɹəʊ] [wuːnd] [fleə(r)][ʌp] . . . "
" **Seeing Guan Yu's arrow wound flare up . . .** "
" 看到 关 余氏 箭 伤口 耀斑 向上 . . . "

“眼见关公箭疮举发，

[ˈkænɒt] [muːv] ;
Cannot move ;
不能 移动 ;

不能动止；

[waɪ] [nɒt] [teɪk] [ðɪs] [ˌɒpəˈtjuːnəti] ?
Why not take this opportunity ?
为什么 不是 拿 这 机会 ?

不若乘此机会，

[kə'mɑ:ndɪŋ] [ˈsev(ə)n] [ˈɑ:mɪz] , [ðeɪ] [stɔ:m] [ˈɪntu:][ðə; ði][kæmp] .
Commanding seven armies , they stormed into the camp .
指挥 七 军队 , 他们 暴风雨 进入 这 营 .

统七军一拥杀入寨中，

[aɪ ˈti:][kʊd; kəd] [rɪˈli:v] [ðə; ði] [si:dʒ] [ɒv; əv] .
It could relieve the siege of Fancheng .
它 可以 缓解 这 围城 的 繁城 .
可救樊城之围。”

[ju] [dʒɪn] [fiəd] [ðæt] [pæŋ] [di:] [wʊd] [səkˈsi:d] .
Yu Jin feared that Pang De would succeed .
于 斤 害怕 那 庞 德 会 成功 .
于禁恐庞德成功，

[ðeɪ] [ˈsɪmplɪ] [pɑ:st] [ɒn][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [waɪz] [ˌædməˈnɪʃ(ə)n] .
They simply passed on the King of Wei's admonition .
他们 简单地 通过了 在 这 国王 的 魏氏 警告 .
只把魏王戒旨相推，

[ðeɪ] [rɪˈfju:zd] [tu;; tə] [send] [tru:ps] .
They refused to send troops .
他们 拒绝 到 发送 军队 .
不肯动兵。

[pæŋ] - [ˈwɒntɪd] [tu;; tə] [ɔ:ntɪ] [ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [kæmˈpeɪn] .
Pang Delei wanted to launch a military campaign .
庞 - 通缉 到 发射 一个 军队 活动 .
庞德累欲动兵，

[ju] [dʒɪn] [ˈsɪmplɪ] [rɪˈfju:zd] .
Yu Jin simply refused .
于 斤 简单地 拒绝 .
于禁只不允，

[ðen] [ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈɑ:mɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [mu:vd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑ:s] .
Then the seven armies were moved around the mountain pass .
然后 这 七 军队 是 已搬 大约 这 山 经过 .
乃移七军转过山口，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ten] [maɪlz] [nɔ:θ] [ɒv; əv] .
It is ten miles north of Fancheng .
它 是 十 英里 北 的 繁城 .
离樊城北十里，

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [wɒz; wəz] [bɪlt] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
The village was built at the foot of the mountain .
这 村庄 曾是 建造 在 这 脚 的 这 山 .
依山下寨，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [fəˈbɪd(ə)n] [frɒm; frəm] [ˈli:dɪŋ] [tru:ps] [tu;; tə] [blɒk] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
He was forbidden from leading troops to block the main road .
他 曾是 禁止 从 领导 军队 到 堵塞 这 主要的 路 .
禁自领兵截断大路，

[pæŋ] [di:][wɒz; wəz] [ɔ:dəd] [tu;; tə] [ˈgæɪsɪn] [tru:ps] [ɪn][ðə; ði] [ˈvæli] .
Pang De was ordered to garrison troops in the valley .
庞 德 曾是 订购 到 驻军 军队 在 这 谷 .
令庞德屯兵于谷后，

[ðɪs] [prɪˈventɪd] [di:][frɒm; frəm] [səkˈsesfəli] [ədˈvɑ:nsɪŋ] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
This prevented De from successfully advancing his troops .
这 阻止 德 从 成功地 前进 他的 军队 .
使德不能进兵成功。

[ˈmi:nwaɪl] , [ɡwɑ:n] [pɪŋ] [sɔ:] [ðæt] [ɡwɑ:n] [jɜ:z] [ˈærəʊ] [wu:nd] [hæd; həd] [hi:ld] .
Meanwhile , Guan Ping saw that Guan Yu's arrow wound had healed .
同时 , 关平锯那关余氏箭伤口有已治愈 .
却说关平见关公箭疮已合 ,

[ˌeɪ ˈem] [ˈveri] [ˈhæpi] .
am very happy .
是 非常 快乐的 .

甚是喜悦。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ŋju:z] [keɪm] [ðæt] [ju] [dʒɪn][hæd; həd] [mu:vd] [hɪz; ɪz][ˈsev(ə)n] [ˈɑ:mɪz] [tu:; tə][set] [ʌp][kæmp]
Suddenly , news came that Yu Jin had moved his seven armies to set up camp
突然 , 消息来了那于斤有已搬他的七军队到放向上营
[nɔ:θ] [ɒv; əv]
north of Fancheng .
北的 繁城 .

忽听得于禁移七军于樊城之北下寨 ,

[ðeə(r)] [ski:m] [ɪz] [ʌnˈnəʊn] .
Their scheme is unknown .
他们的 方案 是 未知 .

未知其谋 ,

[ðeɪ] [ɪˈmi:diətli] [ɪnˈfɔ:md] [ɡwɑ:n] [ju] .
They immediately informed Guan Yu .
他们 立即地 知情的 关 于 .

即报知关公。

[ðə; ði] [dju:k] [ðen] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
The Duke then mounted his horse .
这 公爵 然后 安装 他的 马 .

公遂上马 ,

[ðeɪ] [rəʊd] [ʌp][tu:; tə][ə; eɪ] [haɪ] [maʊnd] [tu:; tə] [əbˈzɜ:v] [ðə; ði] [vju:] .
They rode up to a high mound to observe the view .
他们 骑 向上 到 一个 高的 冢 到 观察 这 看法 .

引数骑上高阜处望之 ,

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][flægz][ɒn][ðə; ði] [wɔ:lz] [ɒv; əv] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [ɪn][ˈɔ:də(r)] ,
Seeing that the flags on the walls of Fancheng were not in order ,
看到 那 这 旗帜 在 这 墙壁 的 繁城 是 不是 在 命令 ,
见樊城城上旗号不整 ,

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [pˈænɪkt] ;
The soldiers panicked ;
这 士兵 惊慌失措 ;

军士慌乱 ;

[wɪðɪn] [ðə; ði] [ˈvæli] [ten] [maɪlz] [nɔ:θ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Within the valley ten miles north of the city ,
之内 这 谷 十 英里 北 的 这 城市 ,

城北十里山谷之内 ,

[ˈgæɪsən] [ˈmɪlətri] [ˈhɔ:sɪz] ;
Garrisoning military horses ;
驻军 军队 马匹 ;

屯着军马 ;

[ðə; ði] [ˈɑ:ŋdʒɪɑ:ŋ] [ˈrɪvə(r)][wɒz; wəz] [si:n] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈfləʊɪŋ] [ˈveri] [ˈræpɪdli] .
The Xiangjiang River was seen to be flowing very rapidly .
这 湘江 河 曾是 已见 到 是 流动 非常 快速 .

又见襄江水势甚急 ,

[ˈɑːftə(r)] [ˈlʊkɪŋ] [æft; ət][aɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪ] ,
After looking at it for a while ,
后 寻找 在 它 为了 一个 尽管 ,
看了半晌，

[ðə; ði] [gaɪd] [wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] [ænd; ənd] [ɑːskt] :
The guide was summoned and asked :
这 指导 曾是 被召唤 和 问 :
唤向导官问曰：

" [ten] [maɪlz] [nɔːθ] [ɒv; əv] , [ɪn][ðə; ði] [ˈvæli] . . . "
" Ten miles north of Fancheng , in the valley . . . "
" 十 英里 北 的 繁城 , 在 这 谷 . . . "
“樊城北十里山谷，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðɪs] [pleɪs] ?
What is the name of this place ?
什么 是 这 姓名 的 这 地方 ?
是何地名？ ”

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :
对曰：

" [ˈrɪvə(r)] . "
" Hekou River . "
" 河口 河 . "
“晋口川也。”

[gwaːn] [ju] [sed] [ˈhæpɪli] :
Guan Yu said happily :
关 于 说 快乐地 :
关公喜曰：

" [ju] [dʒɪn] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli][biː; bi] [ˈkæptʃəd] [baɪ][em ˈiː] . "
" Yu Jin will surely be captured by me . "
" 于 斤 将要 一定 是 捕获 经过 我 . "
“于禁必为我擒矣。”

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ɑːskt] :
The soldiers asked :
这 士兵 问 :
将士问曰：

[haʊ] [dʌz] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [nəʊ] [ðɪs] ?
How does the general know this ?
如何 做 这 一般的 知道 这 ?
“将军何以知之？ ”

[gwaːn] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :
关公曰：

" [ðə; ði] [fɪʃ] [ˈentəz] [ðə; ði] [netz] [maʊθ] ,
" The fish enters the net's mouth ,
" 这 鱼 进入 这 网络的 嘴 ,
“鱼入晋口，

[haʊ] [lɒŋ] [kæn; kən] [ðɪs] [lɑːst] ?
How long can this last ?
如何 长的 能 这 最后的 ?
岂能久乎？ ”

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][dɪd][nɒt] [brɪˈli:v] [aɪ ˈti:] .
The generals did not believe it .
这 将军们 做过 不是 相信 它 .

诸将未信。

[ðə; ði][mæn] [rɪˈtʃ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈvɪlɪdʒ] .
The man returned to his village .
这 男人 返回 到 他的 村庄 .

公回本寨。

[aɪ ˈti:][wəz; wəz] [ˈɔ:gəst] , [ˈɔ:təm] .
It was August , autumn .
它 曾是 八月 , 秋天 .

时值八月秋天，

[ˈsʌd(ə)n] [reɪn][fɔ:(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [deɪz] .
Sudden rain for several days .
突然 雨 为了 一些 天 .

骤雨数日。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði][ˌprepəˈreɪ(ə)n][ɒv; əv] [boʊts] [ænd; ənd][rɑ:fts] .
The king ordered the preparation of boats and rafts .
这 国王 订购 这 准备 的 船 和 木筏 .

公令人预备船筏，

[kli:n] [ʌp][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][kənˈteɪnə(r)z] .
Clean up the water containers .
干净的 向上 这 水 容器 .

收拾水具。

[gwɑ:n] [pɪŋ] [ɑ:skt] :
Guan Ping asked :
关 平 问 :

关平问曰：

" [ˈsteɪlmeɪt] [ɒn][lənd] ,
" Stalemate on land ,
" 僵局 在 土地 ,

“陆地相持，

[waɪ] [ju:z][ˈwɔ:tə(r)][ju:ˈtensɪlz] ? "
Why use water utensils ? "
为什么 使用 水 餐具 ? "

何用水具？ ”

[ðə; ði] [dju:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰：

" [aɪ ˈti:][ɪz] [brɪˈjɒnd] [jɔ:(r); jə(r)] [ˌʌndəˈstændɪŋ] . "
" It is beyond your understanding . "
" 它 是 超过 你的 理解 . "

“非汝所知也。

[ju] [dʒɪnz][ˈsev(ə)n] [ˈɑ:mɪz] [dɪd][nɒt] [ɪnˈkæmp] [ɪn][ðə; ði] [gwɑ:ŋɡji] [ˈri:dʒən] .
Yu Jin's seven armies did not encamp in the Guangyi region .
于 金的 七 军队 做过 不是 扎营 在 这 广益 地区 .

于禁七军不屯于广易之地，

[ðeɪ] [ˈɡæðəd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈdeɪndʒərəs] [pɑ:s] [ɒv; əv] - [ˈrɪvə(r)] ;
They gathered at the dangerous pass of Zengkou River ;
他们 聚集 在 这 危险的 经过 的 - 河 ;

而聚于罾口川险隘之处；

[ðə; ði] [ˈɔ:təm] [reɪnz][ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'ses(ə)nt] [ðɪ:z] [deɪz] .

The autumn rains are incessant these days .
这 秋天 雨 是 不停歇 这些 天 .

方今秋雨连绵，

[ðə; ði] [ˈwɔ:təz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃ:ɑ:ŋdʒi:ɑ:ŋ] [ˈrɪvə(r)] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [raɪz] ;

The waters of the Xiangjiang River will inevitably rise ;
这 水 的 这 湘江 河 将要 不可避免地 上升 ;

襄江之水必然泛涨；

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:l'reɪdɪ] [sent] [ˈpi:p(ə)] [tu;; tə][dæm][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] [ˈaʊtlɪts] [æt; ət][ɔ:l] [pɔɪnts] .

I have already sent people to dam the water outlets at all points .
我 有 已经 发送 人们 到 坝 这 水 商店 在 全部 积分 .

吾已差人堰住各处水口，

[wen] [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ˈraɪzɪz] ,

When the water rises ,
什么时候 这 水 上升 ,

待水发时，

[teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] [graʊnd] [tu;; tə] [bɔ:d] [ðə; ði] [bəʊt] .

Take advantage of the high ground to board the boat .
拿 优势 的 这 高的 地面 到 木板 这 船 .

乘高就船，

[wʌnz] [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ɪz] [rɪ'li:st] , [aɪ 'ti:] [wɪl] [flʌd] .

Once the water is released , it will flood .
一次 这 水 是 发布 , 它 将要 洪水 .

放水一淹，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][æt; ət] [ænd; ənd] - [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [laɪk] [fɪʃ] [ænd; ənd] [ˈtɜ:tlz] .

The soldiers at Fancheng and Zengkouchuan were all like fish and turtles .
这 士兵 在 繁城 和 - 是 全部 喜欢 鱼 和 海龟 .

樊城罾口川之兵皆为鱼鳖矣。”

[gwɑ:n] [pɪŋ] [baʊd] [ɪn][ædmə'reɪ(ə)n] .

Guan Ping bowed in admiration .
关 平 鞠躬 在 钦佩 .

关平拜服。

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] [weɪ] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [st'eɪʃənd] [æt; ət] - .

Meanwhile , the Wei army was stationed at Zengkouchuan .
同时 , 这 魏 军队 曾是 驻 在 - .

却说魏军屯于罾口川，

[ðə; ði] [ˈhevi] [reɪn][hæz; həz] [kən'tɪnju:d] [fɔ:(r); fə(r)] [deɪz] .

The heavy rain has continued for days .
这 重的 雨 有 持续 为了 天 .

连日大雨不止，

[ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] , [tʃɛŋ] - , [keɪm] [tu;; tə] [si:] [ju] [dʒɪn][ænd; ənd] [sed] :

The governor , Cheng Helai , came to see Yu Jin and said :
这 州长 , 程 - , 来了 到 看 于 斤 和 说 :

督将成何来见于禁曰：

" [ðə; ði] [meɪn] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [st'eɪʃənd] [æt; ət] - . "

" The main army was stationed at Chuankou . "
" 这 主要的 军队 曾是 驻 在 - . "

“大军屯于川口，

[ðə; ði] [tə'reɪn] [ɪz] [ˈveri] [ləʊ] ;

The terrain is very low ;
这 地形 是 非常 低的 ;

地势甚低；

[ɔ:l'dəʊ] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ˈɜ:θn] [hɪlz] ,
Although there are earthen hills ,
虽然 那里 是 土 丘陵 ,

虽有土山，

[ɪts] [ə; eɪ][bɪt][fa:(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][kæmp] .
It's a bit far from the camp .
它是 一个 少量 远的 从 这 营 .

离营稍远。

[ðə; ði] [ˈɔ:təm] [reɪnz][ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [kən'tɪnjuəs] .
The autumn rains are now continuous .
这 秋天 雨 是 现在 连续的 .

即今秋雨连绵，

[ðə; ði]['səʊldʒəz] [ɪn'dʒʊəd] ['hɑ:dʃɪp] .
The soldiers endured hardship .
这 士兵 忍受 困境 .

军士艰辛。

[ˈri:s(ə)ntli] , [ˈsʌmwʌn] [rɪ'pɔ:ɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði][dʒɪŋ'dʒoʊ] [tru:ps] [hæd; həd] [mu:vd] [tu:; tə][ə; eɪ] [haɪ] [pleɪs]
Recently , someone reported that the Jingzhou troops had moved to a high place
最近 , 某人 据报道 那 这 荆州 军队 有 已搬 到 一个 高的 地方
.
:
.

近有人报说荆州兵移于高阜处，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [prɪ'peəd] [wɔ:(r)][rɑ:fts][æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn]['rɪvə(r)] ;
They also prepared war rafts at the mouth of the Han River ;
他们 还 准备 战争 木筏 在 这 嘴 的 这 韩 河 ;

又于汉水口预备战筏；

[ɪf] [ðə; ði]['rɪvə(r)] [flʌdz] ,
If the river floods ,
如果 这 河 洪水 ,

倘江水泛涨，

[ˈaʊə(r)] [ˈɑ:mi] [ɪz][ɪn] [greɪv] ['deɪndʒə(r)] .
Our army is in grave danger .
我们的 军队 是 在 严重 危险 .

我军危矣，

[wi:; wi][ʃʊd; ʃəd][plæn] [ə'hed] .
We should plan ahead .
我们 应该 计划 前方 .

宜早为计。”

[ju] [dʒɪn] [ri'bjʊ:k] :
Yu Jin rebuked :
于 斤 责备 :

于禁叱曰：

" [ðæt] ['skaʊndrəl] [ɪz] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [dɪ'mɒrəlaɪz] [ˈaʊə(r)] [ˈɑ:mi] ! "
" That scoundrel is trying to demoralize our army ! "
" 那 恶棍 是 尝试 到 打击士气 我们的 军队 ! "

“匹夫惑吾军心耶！

[ˈeniwʌn] [hu:] [dɛəz] [tu:; tə] [spi:k] ['fɜ:ðə(r)] [wɪl] [bi:; bi]['eksɪkjʊ:tɪd] !
Anyone who dares to speak further will be executed !
任何人 WHO 敢于 到 说话 更远 将要 是 执行 !

再有多言者斩之！ ”

[tʃɛŋ] [hiː; hi] [rɪ'tri:tɪd] [ɪn] [feɪm] .
Cheng He retreated in shame .
程 他 撤退 在 耻辱 .

成何羞惭而退，

[bʌt; bət][hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [si:] [paʊnd] .
But he came to see Pound .
但 他 来了 到 看 磅 .

却来见庞德，

[let] [em 'i:] [tel] [juː; jʊ] [ə'baʊt] [ðɪs] .
Let me tell you about this .
让 我 告诉 你 关于 这 .

说此事。

[di:] [sed] :
De said :
德 说 :

德曰：

“ [wʌt] [juː; jʊ][hæv; həv] [si:n] [ɪz] [veri] [ækjərət] . ”
“ **What you have seen is very accurate .** ”
“ 什么 你 有 已见 是 非常 准确的 . ”

“汝所见甚当。

[ˈdʒen(ə)rəl] [ju] [rɪ'fju:zd] [tuː; tə] [mu:v] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
General Yu refused to move his troops .
一般的 于 拒绝 到 移动 他的 军队 .

于将军不肯移兵，

[aɪ] [wɪl] [ˈpɜ:sənəli] [mu:v] [maɪ] [tru:ps] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] [ləʊ'keɪn] [tə'mɒrəʊ] .
I will personally move my troops to another location tomorrow .
我 将要 亲自 移动 我的 军队 到 其他 地点 明天 .

吾明日自移军屯于他处。”

[ðə; ði][plæn][wɒz; wəz] [ˈfaɪnəlaɪz] .
The plan was finalized .
这 计划 曾是 最终定稿 .

计议方定，

[ðæt] [naɪt] , [ə; eɪ] [fɪəs] [stɔ:m] [reɪdʒd] .
That night , a fierce storm raged .
那 夜晚 , 一个 凶猛的 风暴 愤怒 .

是夜风雨大作。

[paʊnd] [sæt][ɪn][hɪz; ɪz] [tent] .
Pound sat in his tent .
磅 卫星 在 他的 帐篷 .

庞德坐于帐中，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhɔ:sɪz] [ˈgæləpɪŋ] .
All that could be heard was the sound of ten thousand horses galloping .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 声音 的 十 千 马匹 疾驰 .

只听得万马争奔，

[ðə; ði][wɔ:(r)] [drʌmz] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɜ:θ] .
The war drums shook the earth .
这 战争 鼓 摇晃 这 地球 .

征鼙震地。

[ˈdʒɜ:məni] [wɒz; wəz] [ˈgrentli] [sə'praɪzd] .
Germany was greatly surprised .
德国 曾是 非常 惊讶 .

德大惊，

[hiː; hi] [ˈhʌrɪdli] [left] [ðə; ði] [tent] , [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] , [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] .
He hurriedly left the tent , mounted his horse , and went to investigate .
他 匆匆 左边 这 帐篷 , 安装 他的 马 , 和 去 到 调查 .
急出帐上马看时，

[ɪn] [ɔːl] [dəˈrek(ə)nɪz] ,
in all directions ,
在 全部 方向 ,
四面八方，

[ðə; ði] [ˈflʌdwoːtərz] [əˈraɪvd] [ˈsʌd(ə)nli] ;
The floodwaters arrived suddenly ;
这 洪水 到达的 突然 ;
大水骤至；

[ðə; ði] [ˈsev(ə)n] [ˈɑːmɪz] [ˈskætəd] [ɪn] [dɪsəˈreɪ] .
The seven armies scattered in disarray .
这 七 军队 疏散 在 混乱 .
七军乱窜，

[ðəʊz] [huː] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [kraʊd]
Those who follow the crowd
那些 WHO 跟随 这 人群
随波逐浪者，

[ˈkaʊntləs] .
countless .
无数 .
不计其数。

[ðə; ði] [graʊnd] [ɪz] [flæt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈwɔːtə(r)] [ɪz] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ten] [fiːt] [diːp] ,
The ground is flat and the water is more than ten feet deep ,
这 地面 是 平坦的 和 这 水 是 更多的 比 十 脚 深的 ,
平地水深丈余，

[ju] [dʒɪn] ,
Yu Jin ,
于 斤 ,
于禁、

[pæŋ] [diː] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenərəlɪz] [klaɪmd] [smɔːl] [hɪlz] [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ðə; ði] [ˈwɔːtə(r)] .
Pang De and his generals climbed small hills to avoid the water .
庞 德 和 他的 将军们 攀登 小的 丘陵 到 避免 这 水 .
庞德与诸将各登山避水。

[baɪ] [dɔːn] ,
By dawn ,
经过 黎明 ,
比及平明，

[gwɑːn] [ju] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenərəlɪz] [ɔːl] [weɪvd] [flægz] [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [kəˈməʊʃn] .
Guan Yu and his generals all waved flags and made a great commotion .
关 于 和 他的 将军们 全部 挥手 旗帜 和 制成 一个 伟大的 骚动 .
关公及众将皆摇旗鼓噪，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [baɪ] [lɑːdʒ] [ʃɪp] .
They arrived by large ship .
他们 到达的 经过 大的 船 .
乘大船而来。

[ju] [dʒɪn] [sɔː] [fɔː(r)]
Yu Jin saw four
于 斤 锯 四
于禁见四

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [wei] [daʊn] .
There was no way down .
那里 曾是 不 方式 向下 .

下无路，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] ['fɪfti] [ɔː(r)]['sɪksti] ['pi:p(ə)] [ɒn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
There were about fifty or sixty people on the left and right .
那里 是 关于 五十 或者 六十 人们 在 这 左边 和 正确的 .

左右止有五六十人，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'laɪkli] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən] [ɪ'skeɪp] .
It is unlikely that they can escape .
它 是 不太可能 那 他们 能 逃脱 .

料不能逃，

[ðeɪ] ['vɜːbəli] [ɪk'sprest] [ðeə(r)] ['wɪlɪŋnəs] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] .
They verbally expressed their willingness to surrender .
他们 口头 表达 他们的 意愿 到 投降 .

口称愿降。

[gwɑːn] [ju] ['ɔːdəd] ['evriwʌn] [tuː; tə] [rɪ'muːv] [ðeə(r)]['ɑːmə(r)] .
Guan Yu ordered everyone to remove their armor .
关 于 订购 每个人 到 消除 他们的 盔甲 .

关公令尽去衣甲，

[dɪ'teɪnd] [ɒn] [bɔːd] .
Detained on board .
被拘留 在 木板 .

拘收入船，

[ðen] [ðeɪ] [wʊd] ['kæptʃə(r)] [paʊnd] .
Then they would capture Pound .
然后 他们 会 捕获 磅 .

然后来擒庞德。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [pæn] [diː] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [ðə; ði] [tuː] [dɒŋ] [ænd; ənd] [tʃen] [hiː; hi] ,
At that time , Pang De , along with the two Dongs and Cheng He ,
在 那 时间 , 庞 德 , 沿着 和 这 二 董氏 和 程 他 ,

时庞德并二董及成何，

[wɪð] - ['ɪnfəntrɪmən] ,
With 500 infantrymen ,
和 - 步兵 ,

与步卒五百人，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɔː(r)]['ɑːmə(r)] .
None of them wore armor .
没有任何 的 他们 穿着 盔甲 .

皆无衣甲，

['stændɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ɪm'bæŋkmənt] .
Standing on the embankment .
常设 在 这 堤 .

立在堤上。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [gwɑːn] [ju] [ə'raɪv] ,
Upon seeing Guan Yu arrive ,
之上 看到 关 于 到达 ,

见关公来，

[paʊnd] [wɒz; wəz] [kəm'pliːtli] ['fɪələs] .
Pound was completely fearless .
磅 曾是 完全地 无畏 .

庞德全无惧怯，

[ðeɪ] [ˈbreɪvli] [keɪm] [ˈfɔːwəd] [tuː; tə] [əkˈsept] [ðə; ði] [ˈtʃælɪndʒ] .
They bravely came forward to accept the challenge .
他们 勇敢地 来了 向前 到 接受 这 挑战 .

奋然前来接战。

[gwaːn] [ju] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði] [bəʊt] [ɒn] [ɔːl] [fɔː(r)] [saɪdz] .
Guan Yu surrounded the boat on all four sides .
关 于 包围 这 船 在 全部 四 侧面 .

关公将船四面围定，

[ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] [ˈfaɪəd] [ðeə(r)] [ˈæraʊs] [æt; ət] [wʌnz] .
The soldiers fired their arrows at once .
这 士兵 被解雇 他们的 箭头 在 一次 .

军士一齐放箭，

[ðeɪ] [ʃɒt] [ænd; ənd] [kɪld] [məʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [weɪ] [ˈsəʊldʒəz] .
They shot and killed most of the Wei soldiers .
他们 射击 和 被杀 最多 的 这 魏 士兵 .

射死魏兵大半。

[dɒŋ] [heŋ] ,
Dong Heng ,
董 恒 ,

董衡、

[dɒŋ] [tʃaʊ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [ˈdeɪndʒərəs] ,
Dong Chao saw that the situation was dangerous ,
董 赵 锯 那 这 情况 曾是 危险的 ,

董超见势已危，

[hiː; hi] [ðen] [təʊld] [paʊnd] :
He then told Pound :
他 然后 讲述 磅 :

乃告庞德曰：

" [məʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] [ɔː(r)] [ˈwuːndɪd] . "
" **Most of the soldiers were killed or wounded .** " "
" 最多 的 这 士兵 是 被杀 或者 受伤 . "

“军士折伤大半，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [weɪ] [aʊt] .
There was no way out .
那里 曾是 不 方式 出去 .

四下无路，

" [wiː; wi] [maɪt] [æz; əz] [wel] [səˈrendə(r)] . "
" **We might as well surrender .** " "
" 我们 可能 作为 出色地 投降 . "

不如投降。”

[paʊnd] [wɒz; wəz] [ˈfʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Pound was furious and said :
磅 曾是 狂怒 和 说 :

庞德大怒曰：

[aɪ] [hæv; həv] [rɪˈsiːvd] [greɪt] [ˈfeɪvəz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] .
I have received great favors from the King of Wei .
我 有 已收到 伟大的 恩惠 从 这 国王 的 魏 .

“吾受魏王厚恩，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] [ˈpɒsəbli] [səbˈmɪt] [tuː; tə] [ˈsʌmwʌn] [els] !
How could I possibly submit to someone else !
如何 可以 我 可能 提交 到 某人 别的 !
岂肯屈节于人！ ”

[hiː; hi] [ðen] [ˈpɜːsənəli] [bɪˈhedɪd] [dɒŋ] [hɛŋ] .
He then personally beheaded Dong Heng .
他 然后 亲自 斩首 董 恒 .

遂亲斩董衡、

[dɒŋ] [tʃao] [wɒz; wəz][ɪn] [frʌnt] ,
Dong Chao was in front ,
董 赵 曾是 在 正面 ,

董超于前，

[hiː; hi] [sed] [ˈstɜːnli] :
He said sternly :
他 说 严厉地 :

厉声曰：

" [fɜːðə'mɔː(r)] , [rɪ'gaːdɪŋ] [ðəʊz] [huː] [sə'rendə(r)] , "
" **Furthermore , regarding those who surrender** , "
" 此外 , 关于 那些 WHO 投降 , "

“再说降者，

[teɪk] [ðiːz] [tuː] [æz; əz] [ɪg'zæmpl] !
Take these two as examples !
拿 这些 二 作为 示例 !

以此二人为例！ ”

[ðeəfɔː(r)] , [ˈevriwʌn] [fɔːt] [ˈbreɪvli] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Therefore , everyone fought bravely to defend against the enemy .
所以 , 每个人 战斗 勇敢地 到 保卫 反对 这 敌人 .

于是众皆奋力御敌。

[frɒm; frəm] [dɔːn] [ʌn'tɪl] [ˌmɪd'deɪ] , [ðə; ði][ˈbæt(ə)] [reɪdʒd] .
From dawn until midday , the battle raged .
从 黎明 直到 正午 , 这 战斗 愤怒 .

自平明战至日中，

[hɪz; ɪz] [ˈkʌrɪdʒ] [ænd; ənd] [streŋθ] [hæv; həv] [ɪn'kriːst] [ˌekspə'nenʃəli] .
His courage and strength have increased exponentially .
他的 勇气 和 力量 有 增加 呈指数级增长 .

勇力倍增。

[gwaːn] [ju] [ɜːrdʒd][ə; eɪ][ˈræpɪd] [ə'tæk] [frɒm; frəm][ɔːl] [saɪdz] .
Guan Yu urged a rapid attack from all sides .
关 于 敦促 一个 迅速的 攻击 从 全部 侧面 .

关公催四面急攻，

[ˈæərəʊs] [ænd; ənd] [stəʊnz] [reɪnd] [daʊn] .
Arrows and stones rained down .
箭头 和 石头 下雨了 向下 .

矢石如雨。

[diː] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] [kləʊz] [ˈkɒmbæt] [wɪð] [ɔːt] [ˈwepənz] .
De ordered his soldiers to engage in close combat with short weapons .
德 订购 他的 士兵 到 从事 在 关闭 战斗 和 短的 武器 .

德令军士用短兵接战。

[diː] [lʊkt] [bæk] [ænd; ənd] [sed] :
De looked back and said :
德 看起来 后退 和 说 :

德回顾成何曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [breɪv] [ˈdʒenərəlz][duː; də] [nɒt] [fɪə(r)] [deθ] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [deθ] .
I have heard that brave generals do not fear death to avoid death .
我 有 听到 那 勇敢的 将军们 做 不是 害怕 死亡 到 避免 死亡 .

“吾闻勇将不怯死以苟免，

[ə; eɪ] [breɪv] [mæn] [dʌz] [nɒt] [bɪ'treɪ] [hɪz; ɪz][ˈprɪnsəp(ə)lz][ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [sə'vaɪv] .
A brave man does not betray his principles in order to survive .
一个 勇敢的 男人 做 不是 背叛 他的 原则 在 命令 到 存活 .
壮士不毁节而求生。

[tə'deɪ] [ɪz][ðə; ði] [deɪ] [aɪ][daɪ] .
Today is the day I die .
今天 是 这 天 我 死 .

今日乃我死日也。

[ju:; jʊ] [meɪ] [faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
You may fight to the death .
你 可能 斗争 到 这 死亡 .

汝可努力死战。

" [tʃeŋ] ['heɪɪ][ɪz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [mu:v] [ˈfɔ:wəd] . "
" **Cheng Heyi is ordered to move forward .** " "
" 程 和义 是 订购 到 移动 向前 . "

“成何依令向前，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ʃɒt] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][baɪ][gwa:n] [jʊ:z] [ˈæɪəʊ] .
He was shot into the water by Guan Yu's arrow .
他 曾是 射击 进入 这 水 经过 关 余氏 箭 .

被关公一箭射落水中。

[ɔ:l] [ðə; ði] [tru:ps] [sə'rendəd] .
All the troops surrendered .
全部 这 军队 投降 .

众军皆降，

[ˈəʊnli] [paʊnd] [wɒz; wəz] [left] [tu:; tə] [faɪt] .
Only Pound was left to fight .
仅有的 磅 曾是 左边 到 斗争 .

止有庞德一人力战。

[ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] ['pi:p(ə)l] [frɒm; frəm][dʒɪŋ'dʒoʊ] .
They encountered several dozen people from Jingzhou .
他们 遭遇 一些 打 人们 从 荊州 .

正遇荊州数十人，

[ðeɪ] [rəʊd] [ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] ['kləʊzə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [ɪm'bæŋkmənt] .
They rowed a small boat closer to the embankment .
他们 划船 一个 小的 船 更近 到 这 堤 .

驾小船近堤来，

[di:] [wi:ld] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [li:pt] [ˈɪntu:][ðə; ði][eə(r)] .
De wielded his sword and leaped into the air .
德 挥舞 他的 剑 和 跳跃 进入 这 空气 .

德提刀飞身一跃，

[ðə; ði] [smɔ:l] [bəʊt] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] ,
The small boat in the morning ,
这 小的 船 在 这 早晨 ,

早上小船，

[mɔ:(r)][ðæŋ; ðən][ten] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] [ɒn][ðə; ði] [spɒt] .
More than ten people were killed on the spot .
更多的 比 十 人们 是 被杀 在 这 点 .

立杀十余人，

[ðə; ði] [rest] [ə'bændənd] [ðeə(r)] [bəʊts] [ænd; ənd] [fled] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][tu:; tə] [seɪv] [ðeə(r)][laɪvz; livz] .
The rest abandoned their boats and fled into the water to save their lives .
这 休息 弃 他们的 船 和 逃亡 进入 这 水 到 节省 他们的 生活 .

余皆弃船赴水逃命。

[paʊnd] [held] [ə; ei] [naɪf] [ɪn][wʌn][hænd] ,
Pound held a knife in one hand .
磅 握住 一个 刀 在 一 手 ；

庞德一手提刀，

[hiː; hi] [wiːld] [ə; ei] [ɔːt] [ɔː(r)] [wɪð] [wʌn][hænd] .
He wielded a short oar with one hand .
他 挥舞 一个 短的 桨 和 一 手 ；

一手使短棹，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [hed] [tə'wɔːdz] .
They intended to head towards Fancheng .
他们 故意的 到 头 向 繁城 ；

欲向樊城而走。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [klɑːs] .
All that could be seen was the upper class .
全部 那 可以 是 已见 曾是 这 上 班级 ；

只见上流头，

[wʌn] ['dʒen(ə)rəl] [ə'raɪvd] [ɪn][ə; ei] [lɑːdʒ] [rɑːft] .
One general arrived in a large raft .
一 一般的 到达的 在 一个 大的 筏 ；

一将撑大筏而至，

[ðə; ði] [smɔːl] [bəʊt] [wɒz; wəz][kæp'saɪzd] .
The small boat was capsized .
这 小的 船 曾是 倾覆 ；

将小船撞翻，

[paʊnd] [fel] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
Pound fell into the water .
磅 跌倒 进入 这 水 ；

庞德落于水中。

[ðə; ði][mæn][ɒn][ðə; ði] [ʃɪp] [wɪl] [dʒʌmp]['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
The man on the ship will jump into the water .
这 男人 在 这 船 将要 跳 进入 这 水 ；

船上那将跳下水去，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [paʊnd] [ə'laɪv][ænd; ənd] [brɔːt] [hɪm] [ə'boːd] [ðə; ði] [ʃɪp] .
They captured Pound alive and brought him aboard the ship .
他们 捕获 磅 活 和 带来 他 船上 这 船 ；

生擒庞德上船。

[ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pʌblɪk] ,
In the eyes of the public ,
在 这 眼睛 的 这 民众 ；

众视之，

[ðə; ði][wʌn] [huː] ['kæptʃəz] [pæŋ] [diː] ,
The one who captures Pang De ,
这 一 WHO 捕捉 庞 德 ；

擒庞德者，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dʒəʊ] [kæŋ] .
It was Zhou Cang .
它 曾是 周 坎 ；

乃周仓也。

[kæŋ] [suː] [ŋjuː] [ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv]['wɔːtə(r)] .
Cang Su knew the nature of water .
坎 苏 知道 这 自然 的 水 ；

仓素知水性，

[hi:; hi][lɪvd; 'laɪvd][ɪn][dʒɪŋ'dʒoʊ][fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [mɔ:(r)] [j'i:əz] .
He lived in Jingzhou for several more years .
他 居住地 在 荆州 为了 一些 更多的 年 .

又在荆州住了数年，

[brɪ'kʌmɪŋ] [mɔ:(r)][ænd; ənd][mɔ:(r)][fə'miliə(r)] [wɪð] [aɪ 'ti:] ;
Becoming more and more familiar with it ;
成为 更多的 和 更多的 熟悉的 和 它 ;

愈加惯熟；

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz] ['veri] [strɒŋ] .
Moreover , he was very strong .
而且 , 他 曾是 非常 强的 .

更兼力大，

[ðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] ['kæptʃəd] [paʊnd] .
Therefore , they captured Pound .
所以 , 他们 捕获 磅 .

因此擒了庞德。

[ju] [dʒɪŋ][led] ['sev(ə)n] ['ɑ:miz] ,
Yu Jin led seven armies ,
于 斤 引领 七 军队 ,

于禁所领七军，

[ðeɪ] [ɔ:l] [daɪd][ɪn][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] .
They all died in the water .
他们 全部 死亡 在 这 水 .

皆死于水中。

[ðəʊz] [hu:] [nəʊ] [haʊ][tu:; tə] [swɪm] ['prɒbəbli] [hæv; həv][nəʊ] [wei] [aʊt] .
Those who know how to swim probably have no way out .
那些 WHO 知道 如何 到 游泳 大概 有 不 方式 出去 .

其会水者料无去路，

[ðeɪ] [ɔ:l] [sə'rendəd] .
They all surrendered .
他们 全部 投降 .

亦皆投降。

[ə; eɪ]['leɪtə(r)][pəʊɪt] [rəʊt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :

后人 有诗曰:”

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][wɔ:(r)] [drʌmz] ['θʌndə] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
The sound of war drums thundered in the middle of the night .
这 声音 的 战争 鼓 雷鸣 在 这 中间 的 这 夜晚 .

夜半征鼙响震天，

[ðə; ði] [flæt] [lənd][ɒv; əv] [ʃɑ:ŋfæn] [tɜ:nd] ['ɪntu:][ə; eɪ] [di:p] [ə'bis] .
The flat land of Xiangfan turned into a deep abyss .
这 平坦的 土地 的 襄樊 转向 进入 一个 深的 深渊 .

襄樊平地作深渊。

[hu:] [kæn; kən] [mætʃ] [gwa:n] [jɜ:z] [drɪvaɪn] [kælkjʊl'eɪʃənz] ?
Who can match Guan Yu's divine calculations ?
WHO 能 匹配 关 余氏 神圣的 计算 ?

关公神算谁能及，

[ðə; ði] ['glɔ:riəs] [neɪm] [ɒv; əv][tʃaɪnə] [wɪl] [bi:; bi] [pɑ:st] [daʊn] [θru:] [ðə; ði]['eɪdʒɪz] .
The glorious name of China will be passed down through the ages .
这 辉煌 姓名 的 中国 将要 是 通过了 向下 通过 这 年龄 .

华夏威名万古传。 ”

[gwa:n] [ju] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [haɪ] [pleɪs] .
Guan Yu returned to his high place .
关 于 返回 到 他的 高的 地方 .
关公回到高阜去处，

[hi:; hi][sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [tent] .
He sat down in the tent .
他 卫星 向下 在 这 帐篷 .
升帐而坐。

[ðə; ði] [gru:p] [ɒv; əv] ['sɔ:dzmən] [wɜ:(r); wə(r)] [fɔ:st] [tu:; tə] [kʌm] .
The group of swordsmen were forced to come .
这 团体 的 剑士 是 强制 到 来 .
群刀手押过于禁来。

[fə'bɪd(ə)n] [tu:; tə] ['prɒstreɪt] [wʌn'self] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Forbidden to prostrate oneself on the ground ,
禁止 到 前列腺 自己 在 这 地面 ,
禁拜伏于地，

[hi:; hi] [begd] [fɔ:(r); fə(r)] ['mɜ:si] [ænd; ənd] ['pli:dɪd] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][laɪf] .
He begged for mercy and pleaded for his life .
他 乞求 为了 怜悯 和 恳求 为了 他的 生活 .
乞哀请命。

[gwa:n] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :
关公曰：

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ][dɪ'faɪ][,em 'i:] ?
How dare you defy me ?
如何 敢 你 违抗 我 ?
“汝怎敢抗吾？”

[ðə; ði] [,prəʊɪ'bi](ə)n] [steɪts] :
The prohibition states :
这 禁令 各州 :
禁曰：

" ['ɔ:dəd] [baɪ][ðə; ði]['empərə(r)][tu:; tə] [dɪ'spætʃ] [ju:; jʊ] , "
" Ordered by the emperor to dispatch you , "
" 订购 经过 这 皇帝 到 派遣 你 , "
“上命差遣，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [tʃɔɪs] [ɪn][ðə; ði]['mætə(r)] .
I have no choice in the matter .
我 有 不 选择 在 这 事情 .
身不由己。

[aɪ] [həʊp] [ju:; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] ['mɜ:si] [ɒn][,em 'i:] .
I hope you will have mercy on me .
我 希望 你 将要 有 怜悯 在 我 .
望君侯怜悯，

[aɪ][sweə(r)][tu:; tə] [rɪ'peɪ] [ðɪs] [wɪð] [maɪ][laɪf] .
I swear to repay this with my life .
我 发誓 到 偿还 这 和 我的 生活 .
誓以死报。”

- , [wɪð] [ə; eɪ] ['sweɪɪŋ] [brəd] , [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Gongchuo , with a swaying beard , laughed and said :
- , 和 一个 摇晃 胡须 , 笑了 和 说 :
公绰髯笑曰：

[aɪ] [wɪl] [kɪl] [juː; jʊ] .

I will kill you .
我 将要 杀 你 .

“吾杀汝，

[ɪts] [laɪk] [ˈkɪlɪŋ] [ə; eɪ][dɒg][ɔː(r)][ə; eɪ][pɪɡ] .

It's like killing a dog or a pig .
它是 喜欢 杀 一个 狗 或者 一个 猪 .

犹杀狗彘耳，

[eə(r)] [pəˈluːʃ(ə)n] [ˈskælpəl] !

Air pollution scalpel !
空气 污染 解剖刀 !

空污刀斧! ”

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə][biː; bi] [baʊnd] [ænd; ənd] [sent] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪŋˈdʒoʊ][ˈprɪz(ə)n][tuː; tə] [əˈweɪt]

He was ordered to be bound and sent to the Jingzhou prison to await
他 曾是 订购 到 是 边界 和 发送 到 这 荆州 监狱 到 等待

[ˈfɜːðə(r)] [ɪnˈstrʌkʃənz] .

further instructions .
更远 指示 .

令人缚送荆州大牢内监候：

" [weɪt] [fɜː(r); fə(r)][maɪ] [rɪˈtɜːn] , "

" Wait for my return , "
" 等待 为了 我的 返回 , "

“待吾回，

[duː; də][nɒt] [ˈhænd(ə)] [ðɪs] [ˈseprətli] .

Do not handle this separately .
做 不是 处理 这 分别地 .

别作区处。”

[ðə; ði][heə(r)][hæz; hæz] [biːn] [rɪˈmuːvd] [ænd; ənd][ðə; ði][heə(r)][hæz; hæz] [biːn] [ˈteɪkən] .

The hair has been removed and the hair has been taken .
这 头发 有 到过 已移除 和 这 头发 有 到过 已采取 .

发落去讫。

[gwɑːn] [ju] [ðen] [ˈɔːdəd] [pæn] [diː][tuː; tə][biː; bi][ˈteɪkən] [əˈweɪ] .

Guan Yu then ordered Pang De to be taken away .
关 于 然后 订购 庞 德 到 是 已采取 离开 .

关公又令押过庞德。

[diː] [glɛə] [ˈæŋgrəli] .

De glared angrily .
德 怒目而视 愤怒地 .

德睁眉怒目，

[ˈstændɪŋ] [wɪˈðəʊt] [ˈniːlɪŋ] ,

Standing without kneeling ,
常设 没有 跪着 ,

立而不跪，

[gwɑːn] [ju] [sed] :

Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

[jɔː(r); jə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [ˈkʌrəntli] [ɪn] [hænzɔŋ] ;

Your brother is currently in Hanzhong ;
你的 兄弟 是 现在 在 汉中 ;

“汝兄现在汉中；

[jɔ:(r); jə(r)][ˈfɔ:mə(r)][lɔ:d] [wɒz; wəz][mɑ:] [tʃaʊ] .
Your former lord was Ma Chao .
你的 以前的 主 曾是 马 赵 .

汝故主马超，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [sɜ:vɪ] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɪn] [ʃu:] .
He also served as a general in Shu .
他 还 服务 作为 一个 一般的 在 舒 .

亦在蜀中为大将。

[waɪ] [ˈdɪd(ə)nt][ju:; jʊ] [sə'rendə(r)] [ˈsu:nə(r)] ?
Why didn't you surrender sooner ?
为什么 没有 你 投降 很快 ?

汝如何不早降？ ”

[di:] [wɒz; wəz] [ˈfʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
De was furious and said :
德 曾是 狂怒 和 说 :

德大怒曰：

[ai] [wʊd] [ˈrɑ:ðə(r)][daɪ][baɪ][ðə; ði] [sɒ:d] .
I would rather die by the sword .
我 会 相当 死 经过 这 剑 .

“吾宁死于刀下，

" [haʊ] [kʊd; kəd][ai] [ˈpɒsəbli] [sə'rendə(r)] [tu:; tə][ju:; jʊ] ! "
" How could I possibly surrender to you ! "
" 如何 可以 我 可能 投降 到 你 ! "

岂降汝耶！ ”

[ðeɪ] [kept] [kɜ:rs] [hɪm] .
They kept cursing him .
他们 保留 咒骂 他 .

骂不绝口。

[ðə; ði] [dju:k] [wɒz; wəz] [ˈfʊəriəs] .
The Duke was furious .
这 公爵 曾是 狂怒 .

公大怒，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [,eksi'kju:ʃənə] [tu:; tə] [brɪŋ] [hɪm] [aʊt][ænd; ənd] [brɪ'hed] [hɪm] .
He ordered the executioners to bring him out and behead him .
他 订购 这 刽子手 到 带来 他 出去 和 斩首 他 .

喝令刀斧手推出斩之。

[di:] [ˈɒfəd] [hɪz; ɪz] [nek] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈpʌnɪʃmənt] .
De offered his neck for punishment .
德 提供 他的 脖子 为了 惩罚 .

德引颈受刑。

[gwa:n] [ju] [tʊk] [ˈpɪti] [ɒn][hɪm][ænd; ənd] [ˈberɪd] [hɪm] .
Guan Yu took pity on him and buried him .
关 于 采取 遗憾 在 他 和 埋葬 他 .

关公怜而葬之。

[səʊ] , [ˈteɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][hæd; həd] [nɒt] [jet] [ri'si:did] . . .
So , taking advantage of the fact that the water had not yet receded . . .
所以 , 采取 优势 的 这 事实 那 这 水 有 不是 然而 消退 . . .

于是乘水势未退，

[bæk] [ɒn][ðə; ði] [ˈwɔ:ʃɪp] ,
Back on the warship ,
后退 在 这 军舰 ,

复上战船，

[ðeɪ] [ˈɔːd] [ðeə(r)][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [ˈɒfɪsəz] [tuː; tə] [əˈtæk]
They lured their generals and officers to attack Fancheng .
他们 诱饵 他们的 将军们 和 警官 到 攻击 繁城 .
引大小将校来攻樊城。

[ˈmiːnwaɪl] , [əˈraʊnd]
Meanwhile , around Fancheng ,
同时 , 大约 繁城 ,
却说樊城周围，

[waɪt] [weɪvz] [sɜːrdʒd] [tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] .
White waves surged to the sky .
白色的 波浪 激增 到 这 天空 .
白浪滔天，

[ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][ˈlev(ə)] [rəʊz] [ˈiːv(ə)n] [ˈhaɪə(r)] .
The water level rose even higher .
这 水 等级 玫瑰 甚至 更高 .
水势益甚，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] [ˈgrædʒuəli] [kəˈlæpst] .
The city walls gradually collapsed .
这 城市 墙壁 逐步地 倒塌 .
城垣渐渐浸塌，

[men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [ˈkæriɪŋ] [ˈsɔɪl][ænd; ənd] [ˈmuːvɪŋ] [ˈbrɪks] ,
Men and women carrying soil and moving bricks ,
男人 和 女性 携带 土壤 和 移动 砖块 ,
男女担土搬砖，

[,aɪ ˈtiː][kænt][biː; bi] [kənˈteɪnd] .
It can't be contained .
它 不能 是 包含 .
填塞不住。

[kəʊz] [ˈdʒenərəlz] ,
Cao's generals ,
曹的 将军们 ,
曹军众将，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈterɪfaɪd] .
They were all terrified .
他们 是 全部 恐惧 .
无不丧胆，

[hiː; hi] [ˈhʌrɪdli] [keɪm] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [kəʊ][,ɑːr iː ˈen] :
He hurriedly came to inform Cao Ren :
他 匆匆 来了 到 通知 曹 任 :
慌忙来告曹仁曰：

" [ðə; ði][ˈkraɪsɪs][ɒv; əv] [təˈdeɪ] ,
" **The crisis of today ,**
" 这 危机 的 今天 ,
“今日之危，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [brɪˈpɒnd] [ˈaʊə(r)][ˈpaʊə(r)][tuː; tə] [seɪv] [,aɪ ˈtiː] ;
It was beyond our power to save it ;
它 曾是 超过 我们的 力量 到 节省 它 ;
非力可救；

[wiː; wi][kæn; kən] [teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈenəməz] [ˈæbsəns] .
We can take advantage of the enemy's absence .
我们 能 拿 优势 的 这 敌人的 缺席 .
可趁敌军未至，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [baɪ] [bəʊt] [æt; ət] [naɪt] ,
Traveling by boat at night ,
旅行 经过 船 在 夜晚 ,

乘舟夜走，

[ɔːl'dəʊ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɒz; wəz] [lɒst]
Although the city was lost
虽然 这 城市 曾是 丢失的

虽然失城，

" [ɪts] [stɪl] ['pɒsəb(ə)l][tuː; tə][rɪ'kʌvə(r)][ðə; ði] [həʊl] ['bɒdi] . "
" It's still possible to recover the whole body . "
" 它是 仍然 可能的 到 恢复 这 所有的 身体 " . "

尚可全身。”

[ɑːr iː 'en] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] .
Ren followed his words .
任 随后 他的 字 .

仁从其言。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [prɪ'peərɪŋ] [tuː; tə] [liːv] [baɪ] [bəʊt] .
They were preparing to leave by boat .
他们 是 准备 到 离开 经过 船 .

方欲备船出走，

[mæn] [tʃɔːŋ] [əd'vaɪzd] :
Man Chong advised :
男人 钟 建议 :

满宠谏曰：

[nəʊ] .
No .
不 .

“不可。

[ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ʌnd] ['rɪvəz] ['sʌd(ə)nli] [ə'pɪəd] .
The mountains and rivers suddenly appeared .
这 山脉 和 河流 突然 出现 .

山水骤至，

[haʊ] [kæn; kən][,aɪ 'tiː][lɑːst][fər'evə(r)] ?
How can it last forever ?
如何 能 它 最后的 永远 ?

岂能长存？

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [wɪð'drɔː] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] [wɪ'ðɪn] [ten] [deɪz] .
He should withdraw on his own within ten days .
他 应该 提取 在 他的 自己的 之内 十 天 .

不旬日即当自退。

[ɔːl'dəʊ] [gwɑːn] [ju] [dɪd] [nɒt] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Although Guan Yu did not attack the city ,
虽然 关 于 做过 不是 攻击 这 城市 ,

关公虽未攻城，

[ə; eɪ] ['seprət] ['dʒen(ə)rəl][hæz; həz] [biːn] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] - .
A separate general has been dispatched to Jiaxia .
一个 分离 一般的 有 到过 已派出 到 - .

已遣别将在邾下。

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [ðeɪ] [deəd] [nɒt] [əd'vɑːns] ['laɪtlɪ] [wɒz; wəz] . . .
The reason they dared not advance lightly was : : :
这 原因 他们 敢于 不是 进步 轻轻 曾是 . . .

其所以不敢轻进者，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['wʌrɪd] [ðæt] ['aʊə(r)] ['ɑːmi] [wʊd] [ə'tæk] [frəm; frəm][br'haɪnd] .
They were worried that our army would attack from behind .
他们 是 担心 那 我们的 军队 会 攻击 从 在后面 :
虑吾军袭其后也。

[ɪf] [wiː; wi][ə'bændən][ðə; ði] ['sɪti] [naʊ] ,
If we abandon the city now ,
如果 我们 放弃 这 城市 现在 ,
今若弃城而去，

[saʊθ] [pʊ; əv][ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)] ,
South of the Yellow River ,
南 的 这 黄色的 河 ,
黄河以南，

[,aɪ 'tiː][nəʊ][lɒŋɡə(r)] [bɪ'lɒŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] .
It no longer belongs to the state .
它 不 更长 属于 到 这 状态 :
非国家之有矣。”

[aɪ] [həʊp] [ðə; ði][dʒen(ə)rəl] [wɪl] [həʊld] [ðɪs] ['sɪti] ['fɜːmli] .
I hope the general will hold this city firmly .
我 希望 这 一般的 将要 抓住 这 城市 牢牢 :
愿将军固守此城，

[tuː; tə] [ɪn'ʃʊə(r)] .
To ensure .
到 确保 :
以为保障。

[,ɑːr iː 'en] [baʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
Ren bowed and thanked him , saying :
任 鞠躬 和 谢谢 他 , 说 :
“仁拱手称谢曰：”

[nɒt] - ['tiːtʃɪŋz] ,
Not Berning's teachings ,
不是 - 教义 ,
非伯宁之教，

[hiː; hi] [meɪd] ['sevrəl] ['meɪdʒə(r)] [mɪ'steɪks] .
He made several major mistakes .
他 制成 一些 主要的 错误 :
几误大事。

[hiː; hi] [ðen] [rəʊd][ə; eɪ] [waɪt] [hɔːs] [ʌp][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
He then rode a white horse up the city wall .
他 然后 骑 一个 白色的 马 向上 这 城市 墙 :
“乃骑白马上城，

[ðə; ði] [kraʊd] [wɪl] [swəə(r)][æŋ; ən] [əʊθ] :
The crowd will swear an oath :
这 人群 将要 发誓 一个 誓言 :
聚众将发誓曰：”

[aɪ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)][frəm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [pʊ; əv] [weɪ] ,
I received the order from the King of Wei ,
我 已收到 这 命令 从 这 国王 的 魏 ,
吾受魏王命，

[prɪ'zɜːv] [ðɪs] ['sɪti] ;
Preserve this city ;
保存 这 城市 ;
保守此城；

[ˈeniwʌn] [hʊ:] [dɛəz] [tu:; tə][əˈbændən][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɪl] [bi:; bi][ˈɛksɪkjʊ:tɪd] !
Anyone who dares to abandon the city will be executed !
任何人 是 敢于 到 放弃 这 城市 将要 是 执行 !
但有言弃城而去者斩！

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ɔ:l] [sed] :
The generals all said :
这 将军们 全部 说 :
“诸将皆曰:”

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [dɪˈfend] [ðɪs] [pleɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] !
We are willing to defend this place to the death !
我们 是 愿意的 到 保卫 这 地方 到 这 死亡 !
某等愿以死据守！

" [ɑ:r i: ˈen][ɪz] [əʊvəˈdʒɔɪd] ,
" **Ren is overjoyed** ,
" 任 是 欣喜若狂 ,
“仁大喜，

[ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [ˈkrɔ:s,bəʊz] [wɜ:(r); wə(r)][set] [ʌp] [ɒn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] .
Hundreds of crossbows were set up on the city walls .
数百 的 弩 是 放 向上 在 这 城市 墙壁 .
就城上设弓弩数百，

[ˈsəʊldʒəz] [prəˈvaɪd] [prəˈtekʃ(ə)n] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Soldiers provide protection day and night .
士兵 提供 保护 天 和 夜晚 .
军士昼夜防护，

[wi:; wi][deə(r)] [nɒt] [slæk] [ɒf] .
We dare not slack off .
我们 敢 不是 松弛 离开 .
不敢懈怠。

[ˈrezɪdənts] [ɒv; əv][ɔ:l][ˈeɪdʒɪz] ,
Residents of all ages ,
居民 的 全部 年龄 ,
老幼居民，

[ðeɪ] [ˈkæɪɪd] [z:θ] [ænd; ənd] [stəʊnz] [tu:; tə] [fɪl] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] .
They carried earth and stones to fill the city walls .
他们 携带 地球 和 石头 到 充满 这 城市 墙壁 .
担土石填塞城垣。

[wɪˈðɪn] [ten] [deɪz]
Within ten days
之内 十 天
旬日之内，

[ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ˈlev(ə)][ɪz] [ˈgrædʒuəli] [rɪˈsi:dɪŋ] .
The water level is gradually receding .
这 水 等级 是 逐步地 消退 .
水势渐退。

[gwɑ:n] [ju] [hɪmˈself] [ˈkæptʃəd] [weɪ][ˈdʒenərəlz] [ju] [dʒɪn][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] .
Guan Yu himself captured Wei generals Yu Jin and others .
关 于 他自己 捕获 魏 将军们 于 斤 和 其他的 .
关公自擒魏将于禁等，

[ɔ:l] - [ɪnˈspaɪərɪŋ] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði] [wɜ:ld] ,
Awe - inspiring throughout the world ,
敬畏 - 鼓舞人心 自始至终 这 世界 ,
威震天下，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈhɒrɪfaɪd] .
Everyone was horrified .
每个人 曾是 惊恐万分 .

无不惊骇。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ɡwɑːn] [ˈɪŋ] , [ðə; ði] [ˈsekənd] [sʌn] , [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][hɪz; ɪz] [ˈrelatɪvz] .
Suddenly, Guan Xing, the second son, came to the village to visit his relatives .
突然 , 关 邢 , 这 第二 儿子 , 来了 到 这 村庄 到 访问 他的 亲属 .

忽次子关兴来寨内省亲。

[ðə; ði] [djuːk] [ðen] [ˈɔːdəd] [ˈɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ˈdɒkjumənts] [ˈrekəɡnaɪzɪŋ] [ðə; ði] [ˈmerɪts] [ɒv; əv][ɔːl]
The Duke then ordered Xing to take the documents recognizing the merits of all

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə] [ˈtʃʌŋˈduː] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] .

the officials to Chengdu to meet the King of Hanzhong .
这 官员 到 成都 到 见面 这 国王 的 汉中 .

公就令兴赍诸官立功文书去成都见汉中王，

[ˈevriwʌn] [sɔːt] [prəˈməʊ(ə)n] .
Everyone sought promotion .
每个人 寻求 晋升 .

各求升迁。

[ˈɪŋ] [bɪd] [ˈfeəˈwel] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] .
Xing bid farewell to his father .
邢 出价 告别 到 他的 父亲 .

兴拜辞父亲，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə] [ˈtʃʌŋˈduː] .
They went straight to Chengdu .
他们 去 直的 到 成都 .

径投成都去讫。

[naʊ] , [ɡwɑːn] [ju] [dɪˈvaɪdɪd][hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn][hɑːf] .
Now, Guan Yu divided his troops in half .
现在 , 关 于 分割 他的 军队 在 一半 .

却说关公分兵一半，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə] - .
They went straight to Jiaxia .
他们 去 直的 到 - .

直抵郟下。

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [frɒm; frəm][ɔːl] [saɪdz] .
He personally led his troops to attack Fancheng from all sides .
他 亲自 引领 他的 军队 到 攻击 繁城 从 全部 侧面 .

公自领兵四面攻打樊城。

[ɡwɑːn] [ju] [hɪmˈself] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [nɔːθ] [geɪt] [ðæt] [deɪ] .
Guan Yu himself arrived at the North Gate that day .
关 于 他自己 到达的 在 这 北 门 那 天 .

当日关公自到北门，

[ɪˈmiːdiətli] [reɪz] [ðə; ði] [wɪp] ,
Immediately raise the whip ,
立即地 增加 这 鞭 ,

立马扬鞭，

[ˈpɔɪntɪŋ] [tuː; tə][hɪm] , [hiː; hi] [ɑːskt] :
Pointing to him, he asked :
指向 到 他 , 他 问 :

指而问曰：

" [ju:; jʊ][ræts] ! "

" **You rats** ! "

" 你 老鼠 ! "

“汝等鼠辈，

[waɪ] ['dɪd(ə)nt][ju:; jʊ] [sə'rendə(r)] ['su:nə(r)] ?

Why didn't you surrender sooner ?

为什么 没有 你 投降 很快 ?

不早来降，

[wen] [wɪl] [wi:; wi]['evə(r)][get] [ə'nʌðə(r)] [tʃɑ:ns] ?

When will we ever get another chance ?

什么时候 将要 我们 曾经 得到 其他 机会 ?

更待何时？ ”

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [ðɪs] ,

In the midst of this ,

在 这 中间 的 这 ,

正言间，

[kəʊ] [ɑ: rɪ 'en][wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] ['enəmi] ['taʊə(r)] .

Cao Ren was on the enemy tower .

曹 任 曾是 在 这 敌人 塔 .

曹仁在敌楼上，

['si:ɪŋ] [ðæt] [gwɑ:n] [ju] [wɒz; wəz]['əʊnli] ['weəriŋ] [ə; eɪ] ['brestpleɪt] ,

Seeing that Guan Yu was only wearing a breastplate ,

看到 那 关 于 曾是 仅有的 穿着 一个 胸甲 ,

见关公身上止披掩心甲，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [gri:n] [rəʊb][æt; ət][æn; ən]['æŋɡ(ə)l] ,

Wearing a green robe at an angle ,

穿着 一个 绿色的 长袍 在 一个 角度 ,

斜袒着绿袍，

[hi:; hi] [ðen] ['ɜ:dʒəntli] ['sʌmənd] [faɪv] ['hʌndrəd] [ɑ:tʃəz] .

He then urgently summoned five hundred archers .

他 然后 紧急 被召唤 五 百 弓箭手 .

乃急招五百弓弩手，

[ðeɪ] ['faɪəd][ðeə(r)] ['ærəʊs] [æt; ət][wʌns] .

They fired their arrows at once .

他们 被解雇 他们的 箭头 在 一次 .

一齐放箭。

[wen] [ðə; ði] [dju:k] ['hʌrɪdli] [rein] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] ,

When the Duke hurriedly reined in his horse and returned ,

什么时候 这 公爵 匆匆 勒住 在 他的 马 和 返回 ,

公急勒马回时，

[ə; eɪ] ['krɒsbəʊ] [bəʊlt] [strʌk] [hɪz; ɪz] [raɪt] [ɑ:m] .

A crossbow bolt struck his right arm .

一个 弩 螺栓 击 他的 正确的 手臂 .

右臂上中一弩箭，

[hi:; hi] [fel] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:s] .

He fell from his horse .

他 跌倒 从 他的 马 .

翻身落马。

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :

It is precisely :

它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈɑ:miz] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [ˈterɪfaɪd] .
The seven armies in the water were terrified .
这 七 军队 在 这 水 是 恐惧 .
水里七军方丧胆，

[æn; ən] [ˈærəʊ] [ˈsʌd(ə)nli] [strʌk] [hɪm][ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
An arrow suddenly struck him in the city .
一个 箭 突然 击 他 在 这 城市 .
城中一箭忽伤身。

[ðə; ði] [fɛrt] [ɒv; əv][gwa:n] [ju] [ɪz] [ˌʌnˈhəʊn] .
The fate of Guan Yu is unknown .
这 命运 的 关 于 是 未知 .
未知关公性命如何，

[lets] [si:] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .
且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [gwa:n] [ju] [ˌʌndəˈgəʊ] [bəʊn] - [ˈskreɪpɪŋ] [ˈtri:tmənt] , [ly:][bu:] [krɔ:sɪz] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ɪn]
Chapter 75 Guan Yu undergoes bone - scraping treatment , Lü Bu crosses the river in
章 - 关 于 经历 骨 - 刮擦 治疗 , 鲁 布 十字架 这 河 在
[waɪt] [rəʊbz]
white robes
白色的 长袍

第七十五回 关云长刮骨疗毒 吕子明白衣渡江

[naʊ] , [kaʊ][ɑ:r i: ˈen] [sɔ:] [gwa:n] [ju] [fɔ:l][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:s] ,
Now , Cao Ren saw Guan Yu fall from his horse ,
现在 , 曹 任 锯 关 于 落下 从 他的 马 ,
却说曹仁见关公落马，

[ðeɪ] [ðen] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They then led their troops out of the city .
他们 然后 引领 他们的 军队 出去 的 这 城市 .
即引兵冲出城来；

[gwa:n] [pɪŋ] [tʃɑ:dʒd] [bæk] [ɪn][ə; eɪ] [fɪəs] [əˈtæk] .
Guan Ping charged back in a fierce attack .
关 平 带电 后退 在 一个 凶猛的 攻击 .
被关平一阵杀回，

[ˈreskju:] [gwa:n] [ju] [ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp] .
Rescue Guan Yu and bring him back to the camp .
救援 关 于 和 带来 他 后退 到 这 营 .
救关公归寨，

[hi:; hi] [ˈpʊld] [aʊt][ðə; ði] [ˈærəʊ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ɑ:m] .
He pulled out the arrow from his arm .
他 拉 出去 这 箭 从 他的 手臂 .
拔出臂箭。

[aɪ ˈti:] [tɜ:nz] [aʊt][ðə; ði] [ˈærəʊhed] [kənˈteɪnd] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
It turns out the arrowhead contained medicine .
它 转弯 出去 这 箭头 包含 药品 .
原来箭头有药，

[ðə; ði][ˈpɔɪz(ə)n][hæz; həz] [si:p] [ˈɪntu:][ðə; ði] [bəʊnz] .
The poison has seeped into the bones .
这 毒 有 渗出 进入 这 骨头 .
毒已入骨，

[raɪt] [ɑ:m] [bru:zd] [ænd; ənd] ['swəʊlən]
Right arm bruised and swollen
正确的 手臂 瘀伤 和 肿

右臂青肿，

['kænɒt] ['eksəsaɪz] .
Cannot exercise .
不能 锻炼 .

不能运动。

[gwa:n] [pɪŋ] ['hʌrɪdli] [kən'sʌltɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['dʒenərəlz] , ['seɪŋ] :
Guan Ping hurriedly consulted with his generals , saying :

关平慌与众将商议曰：

" [ɪf] ['fɑ:ðə(r)] ['lu:zɪz] [ðɪs] [ɑ:m] ,
" If Father loses this arm ,
" 如果 父亲 失败 这 手臂 ,

“父亲若损此臂，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['enəmi] ?
How can we defeat the enemy ?
如何 能 我们 击败 这 敌人 ?

安能出敌？

" [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betə(r)] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [dʒɪŋ'dʒoʊ] [tu:; tə] [rɪ'ku:pəreɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] . "
" It would be better to return to Jingzhou to recuperate for now . "
" 它 会 是 更好的 到 返回 到 荆州 到 疗养 为了 现在 . "

不如暂回荆州调理。”

[səʊ][hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dʒenərəlz] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] [tent] [tu:; tə] [si:] [gwa:n] [ju] .
So he and his generals went into the tent to see Guan Yu .
所以 他 和 他的 将军们 去 进入 这 帐篷 到 看 关 于 .

于是与众将入帐见关公。

[ðə; ði] [dju:k] [ɑ:skt] :
The Duke asked :
这 公爵 问 :

公问曰：

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

“汝等来有何事？ ”

[ðə; ði] [kraʊd] [rɪ'plaɪd] :
The crowd replied :
这 人群 回复 :

众对曰：

" [wi:; wi] ['nəʊtɪst] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪz] [raɪt] [ɑ:m] [wɒz; wəz] ['ɪndʒəd] . "
" We noticed that Your Excellency's right arm was injured . "
" 我们 注意到 那 你的 卓越的 正确的 手臂 曾是 受伤 . "

“某等因见君侯右臂损伤，

['fɪrɪŋ] [ðæt] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] [wʊd] [prə'vəʊk] ['æŋɡə(r)] ,
Fearing that facing the enemy would provoke anger ,
恐惧 那 面向 这 敌人 会 惹 愤怒 ,

恐临敌致怒，

['kɒnflɪkt] [ænd; ənd] [ɪnkən'vi:niəns] .
Conflict and inconvenience .
冲突 和 不便 .

冲突不便。

[ðə; ði] [kən'sensəs] [wɒz; wəz] [ðæt] [ðə; ði] [tru:ps] [kʊd; kəd] ['tempərəli] [wið'drɔ:] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə]
The consensus was that the troops could temporarily withdraw and return to
这 共识 曾是 那 这 军队 可以 暂时地 提取 和 返回 到
[dʒɪŋ'dʒoʊ][tu:; tə] [rɪ'ku:pəreɪt] .
Jingzhou to recuperate .
荆州 到 疗养 .
众议可暂班师回荆州调理。”

[ðə; ði] [dju:k] ['æŋgrəli] [sed] :
The Duke angrily said :
这 公爵 愤怒地 说 :
公怒曰:
" [ai] [wɪl] [teɪk] . "
" I will take Fancheng . "
" 我 将要 拿 繁城 . "
“吾取樊城，

[fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] ['əʊnli] ;
For now only ;
为了 现在 仅有的 ;
只在目前；
[ˈɑ:ftə(r)] ['teɪkɪŋ] ,
After taking Fancheng ,
后 采取 繁城 ,
取了樊城，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [əd'vɑ:ns] ['ræpɪdli] [ænd; ənd] [dɪ'saɪsɪvli] .
That is , to advance rapidly and decisively .
那 是 , 到 进步 快速 和 果断地 .
即当长驱大进，
['hedɪŋ] [streɪt] [tu:; tə] [zʌtʃæŋ] ,
Heading straight to Xuchang ,
标题 直的 到 许昌 ,
径到许都，

[sə'pres] [kaʊ] [kaʊz] ['bændɪts] ,
Suppress Cao Cao's bandits ,
压制 曹 曹的 强盗 ,
剿灭操贼，
[tu:; tə][sɪ'kjʊə(r)][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] .
To secure the Han dynasty .
到 安全的 这 韩 王朝 .
以安汉室。

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [let] [ə; eɪ] [smɔ:l] [sɔ:(r)][ru:ɪn] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['mætəz] ?
How can we let a small sore ruin important matters ?
如何 能 我们 让 一个 小的 疮 废墟 重要的 事情 ?
岂可因小疮而误大事？
[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [ʌndə'maɪn] [ðə; ði] [mə'rɑ:l] [ɒv; əv][əʊə(r)] ['ɑ:mi] !
How dare you undermine the morale of our army !
如何 敢 你 破坏 这 士气 的 我们的 军队 !
汝等敢慢吾军心耶！

[ɪ'kwɒləti] [rɪ'tri:tɪd] [ɪn] ['saɪləns] .
Equality retreated in silence .
平等 撤退 在 沉默 .
“平等默然而退。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [dʒu:k] [rɪˈfju:zd] [tu;; tə] [rɪˈtri:t] .
The generals saw that the Duke refused to retreat .
这 将军们 锯 那 这 公爵 拒绝 到 撤退 .
众将见公不肯退兵，

[ðə; ði][sɔ:(r)] [dʌz] [nɒt] [hi:l] ,
The sore does not heal ,
这 疮 做 不是 愈合 ,
疮又不痊，

[hi;; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu;; tə] [si:k] [aʊt] [rɪˈnaʊnd] [ˈdɑ:ktərz][frɒm; frəm][ɔ:l] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
He had no choice but to seek out renowned doctors from all directions .
他 有 不 选择 但 到 寻找 出去 著名 医生 从 全部 方向 .
只得四方访问名医。

[ˈsʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] ,
Suddenly one day ,
突然 一 天 ,
忽一日，

[ˈsʌmwʌn] [keɪm] [frɒm; frəm] [ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] .
Someone came from Jiangdong in a small boat .
某人 来了 从 江东 在 一个 小的 船 .
有人从江东驾小舟而来，

[ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [ri:tʃt] [ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Until they reached the front of the village .
直到 他们 达到 这 正面 的 这 村庄 .
直至寨前。

[ðə; ði][ˈdʒu:nɪə(r)][ˈɒfɪsə(r)] [ˌɪntrəˈdʒu:st] [ɡwɑ:n] [pɪŋ] .
The junior officer introduced Guan Ping .
这 初级 官 介绍 关 平 .
小校引见关平。

[vju:] [hɪm][æz; əz][æn; ən] [ˈi:kwəl] :
View him as an equal :
看法 他 作为 一个 平等的 :
平视其人：

[skweə(r)] [ska:f] [ænd; ənd] [lu:s] [ˈkləʊðɪŋ]
Square scarf and loose clothing
正方形 围巾 和 松动的 衣服
方巾阔服，

[ɑ:m] [ɪn][ɑ:m] [ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ] [ɡri:n] [bæg] ;
Arm in arm carrying a green bag ;
手臂 在 手臂 携带 一个 绿色的 包 ;
臂挽青囊；

[steɪt] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] .
State your name .
状态 你的 姓名 .
自言姓名，

[hi;; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ɒv; əv] [tʃɑʊ] [ˈkɑʊntɪ] , [pi:,iˈaɪ] [steɪt] .
He was a native of Qiao County , Pei State .
他 曾是 一个 本国的 的 乔 县 , 裴 状态 .
乃沛国谯郡人，

[ˈsɜ:neɪm] [eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:]
Surname Hua
姓 华

姓华，

Minglun

名伦，

[kærəktəraɪ'zeɪ(ə)n] .

Characterization .

特征描述 .

字元化。

[ˈhævɪŋ] [hɜːd] [ðæt] [ˈdʒen(ə)rəl][gwaːn][ɪz][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ][pʊ; əv][ðə; ði] [wɜːld] ,

Having heard that General Guan is a hero of the world ,

拥有 听到 那 一般的 关 是 一个 英雄 的 这 世界 ,

因闻关将军乃天下英雄，

[naʊ] [aɪv] [biːn] [ˈpɔɪz(ə)nd] [baɪ][æn; ən] [ˈærəʊ] .

Now I've been poisoned by an arrow .

现在 我已经 到过 中毒 经过 一个 箭 .

今中毒箭，

[ðeɪ] [keɪm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ˈtriːtmənt] .

They came specifically to receive treatment .

他们 来了 具体来说 到 收到 治疗 .

特来医治。

[pɪŋ] [sed] :

Ping said :

平 说 :

平曰：“

[kʊd; kəd][hiː; hi][biː; bi][ðə; ði] [seɪm] [ˈdɒktə(r)] [huː] [ˈtriːtɪd] [dʒəʊ] [taɪ][pʊ; əv] [ˈiːstən] [wuː][ɪn][ðə; ði][pɑːst] ?

Could he be the same doctor who treated Zhou Tai of Eastern Wu in the past ?

可以 他 是 这 相同的 医生 WHO 治疗 周 泰 的 东 吴 在 这 过去的 ?

莫非昔日医东吴周泰者乎？

[tuːoʊ] [sed] :

Tuo said :

拓 说 :

“佗曰：“

[jes] .

Yes .

是的 .

然。”

[pɪŋ] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .

Ping was overjoyed .

平 曾是 欣喜若狂 .

平大喜，

[hiː; hi] [ðen] [led][,etʃ juː ˈeɪ; hwaː][tuːoʊ][ˈɪntuː][ðə; ði] [tent] [wɪð] [ðə; ði][ˈʌðə(r)][ˈdʒenərəlz][tuː; tə] [miːt] [gwaːn]

He then led Hua Tuo into the tent with the other generals to meet Guan

他 然后 引领 华 拓 进入 这 帐篷 和 这 其他 将军们 到 见面 关

[ju] .

Yu .

于 .

即与众将同引华佗入帐见关公。

[gwaːn] [jʊːz] [ɑːm] [wɒz; wəz][ɪn] [peɪn][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .

Guan Yu's arm was in pain at the time .

关 余氏 手臂 曾是 在 疼痛 在 这 时间 .

时关公本是臂疼，

[ˈfɪrɪŋ] [aɪ ˈti:] [wʊd] [ˈdæmpən][ðə; ði] [məˈrɑ:l] [ɒv; əv][ðə; ði] [tru:ps]
Fearing it would dampen the morale of the troops
恐惧 它 会 挫伤 这 士气 的 这 军队

恐慢军心，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə][du:; də][fʊ:(r); fə(r)] [əˈmju:zmənt] .
There is nothing to do for amusement .
那里 是 没有什么 到 做 为了 娱乐 .

无可消遣，

[hi:; hi][wʊz; wəz] [ˈpleɪŋ] [tʃes] [wɪð] [ma:l] [liɑ:ŋ] ;
He was playing chess with Ma Liang ;
他 曾是 玩耍 棋 和 马 梁 ;

正与马良弈棋；

[ˈhɪəriŋ] [ðæt] [ə; eɪ][ˈdɒktə(r)][hæd; həd] [əˈraɪvd] ,
Hearing that a doctor had arrived ,
听力 那 一个 医生 有 到达的 ,

闻有医者至，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [ˈsʌmən] [ðem; ðəm][ɪn] .
That is , to summon them in .
那 是 , 到 召唤 他们 在 .

即召入。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈserəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕，

[pli:z] [teɪk] [ə; eɪ] [si:t] .
Please take a seat .
请 拿 一个 座位 .

赐坐。

[ˈɑ:ftə(r)] [ti:] ,
After tea ,
后 茶 ,

茶罢，

[tu:ʊʃ] [ɑ:skt] [tu:; tə] [lʊk] [æt; ət][aɪ ˈti:] [wɪð] [hɪz; ɪz][ɑ:m] .
Tuo asked to look at it with his arm .
拓 问 到 看 在 它 和 他的 手臂 .

佗请臂视之。

[ðə; ði][mæn] [bˈeəd] [hɪz; ɪz][ˈləʊə(r)][rəʊb] .
The man bared his lower robe .
这 男人 裸露 他的 降低 长袍 .

公袒下衣袍，

[hi:; hi] [stretʃt] [aʊt] [hɪz; ɪz][ɑ:m][səʊ] [ðæt] [tu:ʊʃ][kʊd; kəd] [si:] .
He stretched out his arm so that Tuo could see .
他 拉伸 出去 他的 手臂 所以 那 拓 可以 看 .

伸臂令佗看视。

[tu:ʊʃ] [sed] :
Tuo said :
拓 说 :

佗曰：

" [ðɪs] [ˈɪndʒəri][wʊz; wəz] [kɔ:zd] [baɪ][ə; eɪ] [ˈkrɒsbəʊ] [bəʊlt] . "
" This injury was caused by a crossbow bolt . "
" 这 受伤 曾是 导致 经过 一个 弩 螺栓 . "

“此乃弩箭所伤，

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][ɪz]['ækənait] .
Among them is aconite .
之中 他们 是 附子 .

其中有乌头之药，

[ˈpenətreɪtɪŋ] [streɪt] [ˈɪntuː][ðə; ði][bəʊn] ;
Penetrating straight into the bone ;
渗透 直的 进入 这 骨 ;

直透入骨；

[ɪf] [nɒt] ['tri:tɪd] ['ɜ:li]
If not treated early
如果 不是 治疗 早期的

若不早治，

[ðɪs] [ɑ:m][ɪz] ['ju:sləs] [naʊ] .
This arm is useless now .
这 手臂 是 无用 现在 .

此臂无用矣。”

[ðə; ði] [dju:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰：

" [wɒt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [tri:t] [ˌaɪ 'tiː] ? "
" What should be used to treat it ? "
" 什么 应该 是 用过的 到 对待 它 ? "

“用何物治之？ ”

[tuːoʊ] [sed] :
Tuo said :
拓 说 :

佗曰：

" [aɪ][hæv; həv][maɪ] [əʊn] ['meθədz] [ɒv; əv] ['gʌvənəns] , "
" I have my own methods of governance , "
" 我 有 我的 自己的 方法 的 治理 , "

“某自有治法，

[bʌt; bət][aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [meɪ] [biː; bi][ə'freɪd] .
But I fear that Your Excellency may be afraid .
但 我 害怕 那 你的 阁下 可能 是 害怕的 .

但恐君侯惧耳。”

[ðə; ði] [dju:k] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
The Duke laughed and said :
这 公爵 笑了 和 说 :

公笑曰：

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['redi] [tuː; tə][daɪ][fɔː(r); fə(r)][maɪ] ['kʌntri] .
I am ready to die for my country .
我 是 准备好 到 死 为了 我的 国家 .

“吾视死如归，

[wɒt] [ɪz][ðəə(r)][tuː; tə][fɪə(r)] ?
What is there to fear ?
什么 是 那里 到 害怕 ?

有何惧哉？ ”

[tuːoʊ] [sed] :
Tuo said :
拓 说 :

佗曰：

" [ə; eɪ] ['lændmɑ:k] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ɪ'rektɪd] [ɪn][ə; eɪ]['kwaɪət] [pleɪs] . "

" A landmark should be erected in a quiet place . "

" 一个 地标 应该 是 竖立 在 一个 安静的 地方 . "

“当于静处立一标柱，

[skru:] [ðə; ði] [lɑ:dʒ] [rɪŋ] [ɒn][tɒp] .

Screw the large ring on top .

拧紧 这 大的 戒指 在 顶部 .

上钉大环，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第114/181页

[pli:z] , [maɪ] [bɔ:d] , [θred] [jɔ:(r); jə(r)] [ɑ:m] [θru:] [ðə; ði] [rɪŋ] .
Please , my lord , thread your arm through the ring .
请 , 我的 主 , 线 你的 手臂 通过 这 戒指 .

请君侯将臂穿于环中，

[taɪ] [aɪ 'ti:] [wɪð] [ə; eɪ] [rəʊp] .
Tie it with a rope .
领带 它 和 一个 绳索 .

以绳系之，

[ðen] [hɪz; ɪz] [hed] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] .
Then his head was covered .
然后 他的 头 曾是 涵盖 .

然后以被蒙其首。

[aɪ] [ju:st] [ə; eɪ] [fɑ:p] [naɪf] [tu:; tə] [kʌt] ['əʊpən] [ðə; ði] [fleʃ] .
I used a sharp knife to cut open the flesh .
我 用过的 一个 锋利的 刀 到 切 打开 这 肉 .

吾用尖刀割开皮肉，

[ʌp] [tu:; tə] [ðə; ði] [bəʊn] ,
Up to the bone ,
向上 到 这 骨 ,

直至于骨，

[skreɪp] [ðə; ði] ['æɪrəʊ] ['pɔɪz(ə)n] [ɒf] [ðə; ði] [bəʊn] .
Scrape the arrow poison off the bone .
刮 这 箭 毒 离开 这 骨 .

刮去骨上箭毒，

[ə'plai] [ðə; ði] ['medsn; 'medɪsn] [æz; əz] [ə; eɪ] ['pəʊltɪs] .
Apply the medicine as a poultice .
申请 这 药品 作为 一个 药膏 .

用药敷之，

[səʊ] [ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] [kləʊzd] [wɪð] [θred] .
Sew the opening closed with thread .
缝 这 开幕 关闭 和 线 .

以线缝其口，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] ['nʌθɪŋ] ['hæpən] .
Only then can nothing happen .
仅有的 然后 能 没有什么 发生 .

方可无事。

[bʌt; bət] [aɪ] [fiə(r)] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [meɪ] [bi:; bi] [ə'freɪd] .
But I fear that Your Excellency may be afraid .
但 我 害怕 那 你的 阁下 可能 是 害怕的 .

但恐君侯惧耳。”

[ðə; ði] [dju:k] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
The Duke laughed and said :
这 公爵 笑了 和 说 :

公笑曰：

" [ɪn] [ðɪs] [weɪ] ,
" **in this way** ,
" 在 这 方式 ,

“如此，

[ˈiːzi] ！
easy ！
简单的！

容易！

[waɪ] [juːz][ə; eɪ][pəʊst] [rɪŋ] ？
Why use a post ring ？
为什么 使用 一个 邮政 戒指 ？

何用柱环？ ”

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ][ˈbæŋkwɪt] [tuː; tə][biː; bi] [prɪˈpeəd] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈɒnə(r)] .
He ordered a banquet to be prepared in his honor .
他 订购 一个 宴会 到 是 准备 在 他的 荣誉 。

令设酒席相待。

[ˈɑːftə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈsevrəl] [kʌps] [ɒv; əv] [waɪn] ,
After drinking several cups of wine ,
后 喝 一些 杯子 的 葡萄酒 ,

公饮数杯酒毕，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stɪl] [ˈpleɪɪŋ] [tʃes] [wɪð] [maː] [liɑːŋ] .
He was still playing chess with Ma Liang .
他 曾是 仍然 玩耍 棋 和 马 梁 。

一面仍与马良弈棋，

[hiː; hi] [stretʃt] [aʊt][hɪz; ɪz][ɑːm][ænd; ənd] [ˈɔːdəd] [tuːoʊ][tuː; tə] [kʌt] [,aɪ ˈtiː] .
He stretched out his arm and ordered Tuo to cut it .
他 拉伸 出去 他的 手臂 和 订购 拓 到 切 它 。

伸臂令佗割之。

[tuːoʊ] [tʊk] [ðə; ði] [ʃɑːp] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Tuo took the sharp knife in his hand ,
拓 采取 这 锋利的 刀 在 他的 手 ,

佗取尖刀在手，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ][ˈdʒuːniə(r)][ˈɒfɪsə(r)][tuː; tə][həʊld][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈbeɪs(ə)n][ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz][ɑːm] [tuː; tə] [kəˈlekt]
He ordered a junior officer to hold a large basin under his arm to collect
他 订购 一个 初级 官 到 抓住 一个 大的 盆地 在下面 他的 手臂 到 收集

[ðə; ði] [blʌd] .
the blood .
这 血 。

令一小校捧一大盆于臂下接血。

[tuːoʊ] [sed] :
Tuo said :
拓 说 。

佗曰：

" [ðen] [aɪ] [meɪd] [maɪ] [muːv] . "
" **Then I made my move .** "
" 然后 我 制成 我的 移动 " 。

“某便下手，

" [maɪ] [lɔːd] , [duː; də][nɒt][biː; bi] [əˈlɑːmd] . "
" **My lord , do not be alarmed .** "
" 我的 主 , 做 不是 是 惊慌 " 。

君侯勿惊。”

[ðə; ði] [dju:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰:

" [ju:; jʊ] [meɪ] [tri:t] [em 'i:][æz; əz][ju:; jʊ] [si:] [fɪt] . "
" You may treat me as you see fit . "
" 你 可能 对待 我 作为 你 看 合身 . "

“任汝医治，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][bi:; bi] [laɪk] [ðəʊz] ['kɒmən] ['pi:p(ə)l] [hu:] [fɪə(r)][peɪn] ?
How could I be like those common people who fear pain ?
如何 可以 我 是 喜欢 那些 常见的 人们 WHO 害怕 疼痛 ?

吾岂比世间俗子惧痛者耶！ ”

[tu:ʊʊ] [ðen] [meɪd] [hɪz; ɪz] [kʌt] .
Tuo then made his cut .
拓 然后 制成 他的 切 .

佗乃下刀，

[kʌt] ['əʊpən][ðə; ði][skɪn] [ænd; ənd] [fleʃ] ,
Cut open the skin and flesh ,
切 打开 这 皮肤 和 肉 ,

割开皮肉，

[ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] [bəʊn] ,
Up to the bone ,
向上 到 这 骨 ,

直至于骨，

[ðə; ði] [bəʊnz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l'redi] ['blu:ɪʃ] ;
The bones were already bluish ;
这 骨头 是 已经 蓝蓝色 ;

骨上已青；

[tu:ʊʊ] [skreɪpt] [ðə; ði] [bəʊn] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
Tuo scraped the bone with a knife .
拓 刮擦 这 骨 和 一个 刀 .

佗用刀刮骨，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['rʌslɪŋ] [saʊnd] .
There was a rustling sound .
那里 曾是 一个 沙沙声 声音 .

悉悉有声。

[ðəʊz] [hu:] [si:] [aɪ 'ti:][bəʊθ][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [tent] ,
Those who see it both inside and outside the tent ,
那些 WHO 看 它 两个都 里面 和 外部 这 帐篷 ,

帐上帐下见者，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['kʌvəd] [ðeə(r)]['feɪsɪz][ænd; ənd] [tɜ:nd] [peɪl] .
They all covered their faces and turned pale .
他们 全部 涵盖 他们的 面孔 和 转向 苍白 .

皆掩面失色。

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [dræŋk] [waɪn] [ænd; ənd][et; eɪt] [mi:t] .
The public drank wine and ate meat .
这 民众 喝 葡萄酒 和 吃 肉 .

公饮酒食肉，

[tɔ:kɪŋ] [ænd; ənd] ['pleɪɪŋ] [tʃes]
Talking and playing chess
说 和 玩耍 棋

谈笑弈棋，

[hiː; hi] [ʃəʊd] [nəʊ] [saɪn] [bə; əv] [peɪn] .
He showed no sign of pain .
他 显示 不 符号 的 疼痛 :

全无痛苦之色。

[ɪn] [ə; eɪ] [ɔːt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[blʌd] [fləʊd] [ˈfriːli] .
Blood flowed freely .
血 流动 自由 .

血流盈盆。

[tuːoʊ] [skreɪpt] [əˈweɪ] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈpɔɪz(ə)n] .
Tuo scraped away all the poison .
拓 刮擦 离开 全部 这 毒 .

佗刮尽其毒，

[əˈplai] [ðə; ði] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
Apply the medicine .
申请 这 药品 .

敷上药，

[səʊ] [aɪ ˈtiː] [wɪð] [θred] .
Sew it with thread .
缝 它 和 线 .

以线缝之。

[ðə; ði] [djuːk] [lɑːft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [stʊd] [ʌp] .
The Duke laughed loudly and stood up .
这 公爵 笑了 高声 和 站立 向上 .

公大笑而起，

[hiː; hi] [əˈdrest] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenərəlz] :
He addressed his generals :
他 已解决 他的 将军们 :

谓众将曰：

" [ðɪs] [ɑːm] [ɪz] [æz; əz] [streɪt] [æz; əz] [bɪˈfɔː(r)] .
" **This arm is as straight as before .** "
" 这 手臂 是 作为 直的 作为 前 . "

“此臂伸舒如故，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [peɪn] .
There is no pain .
那里 是 不 疼痛 .

并无痛矣。

" [sɜː(r)] , [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [mɪˈrækjələs] [ˈdɒktə(r)] ! "
" **Sir , you are truly a miraculous doctor !** "
" 先生 , 你 是 真的 一个 神奇 医生 ! "

先生真神医也！ ”

[tuːoʊ] [sed] :
Tuo said :
拓 说 :

佗曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [ˈdedɪkeɪtɪd] [maɪ] [laɪf] [tuː; tə] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] . . . "
" **I have dedicated my life to medicine .** . . . "
" 我 有 投入的 我的 生活 到 药品 . . . "

“某为医一生，

[aɪ][hæv; həv][ˈnevə(r)] [si:n] [ðɪs] [brɪfɔ:(r)] .
I have never seen this before .
我 有 绝不 已见 这 前 :

未尝见此。

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] [ɪz][ˈtru:li][ə; eɪ][gɒd] !
Your Excellency is truly a god !
你的 阁下 是 真的 一个 上帝 !

君侯真天神也！ ”

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [rəʊt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :

后人 有诗曰:

" [ˈtri:tmənt] [mʌst; məst][bi:; bi][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:][ɪnˈtɜ:n(ə)][ænd; ænd] [ˈsɜ:dʒɪkl] [prəˈsi:dʒəz] . "
" Treatment must be divided into internal and surgical procedures . "
" 治疗 必须 是 分割 进入 内部的 和 外科 程序 :

“治病须分内外科，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [fju:] [ˈtru:li] [ˈwʌndəf(ə)] [a:ts] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] .
There are few truly wonderful arts in the world .
那里 是 很少 真的 精彩的 艺术 在 这 世界 :

世间妙艺苦无多。

[hɪz; ɪz][dɪˈvaɪn] [maɪt] [wɒz; wəz] [ˌʌnˈmæɪtɪt] , [ɪkˈsept] [baɪ][gwa:n][dʒi:ˈæŋ] .
His divine might was unmatched , except by Guan Jiang .
他的 神圣的 可能 曾是 无与伦比 , 除了 经过 关 江 :

神威罕及惟关将，

[ðə; ði] [ˈledʒəndri] [ˈhi:lə(r)] [ˌeɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:ɪ][tu:ʊʊ][ɪz] [sed] [tu:; tə][hæv; həv] [pəˈzest] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)ri]
The legendary healer Hua Tuo is said to have possessed extraordinary
这 传奇 治疗师 华 拓 是 说 到 有 拥有 非凡的

[ˈmedɪk(ə)] [ˈskɪlz] .
medical skills .
医疗的 技能 :

圣手能医说华佗。”

[ˈɑ:ftə(r)][gwa:n] [jɔ:z] [ˈærəʊ] [wu:nd] [hi:ld] ,
After Guan Yu's arrow wound healed ,
后 关 余氏 箭 伤口 已治愈 ,

关公箭疮既愈，

[ðeɪ] [held] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tu:; tə] [θæŋk] [ˌeɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:ɪ][tu:ʊʊ] .
They held a banquet to thank Hua Tuo .
他们 握住 一个 宴会 到 感谢 华 拓 :

设席款谢华佗。

[tu:ʊʊ] [sed] :
Tuo said :
拓 说 :

佗曰:

" [ɔ:l̩ðəʊ] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈærəʊ] [wu:nd] [hæz; həz] [hi:ld] , [maɪ] [lɔ:d] . . . "
" Although your arrow wound has healed , my lord . . . "
" 虽然 你的 箭 伤口 有 已治愈 , 我的 主 . . . "

“君侯箭疮虽治，

[haʊˈevə(r)] , [aɪ ˈti:][mʌst; məst][bi:; bi] [ˈtʃerɪʃt] .
However , it must be cherished .
然而 , 它 必须 是 珍爱 :

然须爱护。

[dʊː; də][nɒt][let][ˈæŋgə(r)][kɔːz][hɑːm] .
Do not let anger cause harm .
做 不是 让 愤怒 原因 伤害 .

切勿怒气伤触。

[ˈɑːftə(r)][deɪz] ,
After 100 days ,
后 - 天 ,

过百日后，

[hiː; hi][hæz; həz][rɪˈkʌvəd][kəmˈpliːtli] .
He has recovered completely .
他 有 恢复 完全地 .

平复如旧矣。”

[gwɑːn][ju][riˈwɔːdid][hɪm][wɪð][wʌn][ˈhʌndrəd][teɪl][ɒv; əv][gəʊld] .
Guan Yu rewarded him with one hundred taels of gold .
关 于 奖励 他 和 一 百 两 的 金子 .

关公以金百两酬之。

[tuːoʊ][sed] :
Tuo said :
拓 说 :

佗曰：

" [ai][hæv; həv][hɜːd][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][ˈnəʊb(ə)] [ˈkærəktə(r)][maɪ][lɔːd] . "
" I have heard of your noble character , my lord . "
" 我 有 听到 的 你的 高贵 特点 , 我的 主 " . "

“某闻君侯高义，

[ðeɪ][keɪm][spəˈsɪfɪkli][fɔː(r); fə(r)][ˈtriːtmənt] .
They came specifically for treatment .
他们 来了 具体来说 为了 治疗 .

特来医治，

" [haʊ][kʊd; kəd][ai][ɪkˈspekt][ə; eɪ][riˈwɔːd] ! "
" How could I expect a reward ! "
" 如何 可以 我 预计 一个 报酬 ! " . "

岂望报乎！ ”

[hiː; hi][ˈfɜːmli][dɪˈklaɪnd][ðə; ði][ˈɒfə(r)] .
He firmly declined the offer .
他 牢牢 拒绝 这 提供 .

坚辞不受，

[liːv][wʌn][dəʊs][ɒv; əv][ˈmedɪsn; ˈmedɪsn] .
Leave one dose of medicine .
离开 一 剂量 的 药品 .

留药一帖，

[əˈplai][tuː; tə][ðə; ði][sɔː(r)] .
Apply to the sore .
申请 到 这 疮 .

以敷疮口，

[hiː; hi][tʊk][hɪz; ɪz][liːv][ænd; ənd][dɪˈpɑːtɪd] .
He took his leave and departed .
他 采取 他的 离开 和 已离开 .

辞别而去。

[ˈmiːnwaɪl] , [gwɑːn][ju][ˈkæptʃəd][ju][dʒɪn] .
Meanwhile , Guan Yu captured Yu Jin .
同时 , 关 于 捕获 于 斤 .

却说关公擒了于禁，

[kɪl] [paʊnd] .
Kill Pound .
杀 磅 .

斩了庞德，

[hɪz; ɪz] [feɪm] [sprɛd] [fɑ:(r)][ænd; ənd] [waɪd] .
His fame spread far and wide .
他的 名声 传播 远的 和 宽的 .

威名大震，

[ðə; ðɪ][ɪn'taɪə(r)]['neiʃ(ə)n][wɒz; wəz] [ə'stɒnɪʃt] .
The entire nation was astonished .
这 全部的 国家 曾是 惊讶 .

华夏皆惊。

[ðə; ðɪ] [skaʊts] [rɪ'pɔ:tɪd] [tu:; tə] [zʌtʃæŋ] .
The scouts reported to Xuchang .
这 侦察兵 据报道 到 许昌 .

探马报到许都，

[kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:md] .
Cao Cao was greatly alarmed .
曹 曹 曾是 非常 惊慌 .

曹操大惊，

[ðə; ðɪ]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['gæðəd] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ðɪ]['mætə(r)][ænd; ənd] [sed] :
The civil and military officials gathered to discuss the matter and said :
这 民用 和 军队 官员 聚集 到 讨论 这 事情 和 说 :

聚文武商议曰：

" [aɪ][hæv; həv] ['ɔ:lweɪz] [nəʊn] [ðæt] [gwa:n] [ju] [ɪz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [ʌn'pærəleɪd] ['wɪzdəm] [ænd; ənd]
" **I have always known that Guan Yu is a man of unparalleled wisdom and**
" 我 有 总是 已知 那 关 于 是 一 个 男 人 的 无 与 伦 比 智 慧 和
['kʌrɪdʒ] . "
courage . "
勇气 . "

“某素知云长智勇盖世，

[naʊ] [wi:; wi]['ɒkjupaɪ] [dʒɪŋ'dʒoʊ][ænd; ənd] ['fɪ:ɑ:ŋ]ɑ:ŋ] .
Now we occupy Jingzhou and Xiangyang .
现在 我们 占据 荆州 和 向阳 .

今据荆襄，

[laɪk] [ə; eɪ]['taɪgə(r)] [wɪð] [wɪŋz] .
Like a tiger with wings .
喜欢 一个 老虎 和 翅膀 .

如虎生翼。

[ju] [dʒɪn][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] .
Yu Jin was captured .
于 斤 曾是 捕获 .

于禁被擒，

[paʊnd] [wɒz; wəz] [bɪ'hedɪd] .
Pound was beheaded .
磅 曾是 斩首 .

庞德被斩，

[weɪ] [tru:ps] ['sʌfəd] [ə; eɪ] ['setbæk] ;
Wei troops suffered a setback ;
魏 军队 遭受 一个 挫折 ;

魏兵挫锐；

[ɪf] [hiː; hi] [liːdz] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɔːl][ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [zʌtʃæŋ] ,
If he leads his troops all the way to Xuchang ,
如果 他 线索 他的 军队 全部 这 方式 到 许昌 ,
倘彼率兵直至许都,

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?
如之奈何?

[aɪ] [waɪ] [tuː; tə] [muːv] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][tuː; tə] [əˈvɔɪd] [aɪˈtiː] .
I wish to move the capital to avoid it .
我 希望 到 移动 这 首都 到 避免 它 .
孤欲迁都以避之。”

[ˈsaɪmə][jiː] [ədˈvaɪzd] :
Sima Yi advised :
西玛 易 建议 :
司马懿谏曰:

[nəʊ] .
No .
不 .
“不可。

[ju] [dʒɪn][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdraʊnd] .
Yu Jin and others were drowned .
于 斤 和 其他的 是 溺水 .
于禁等被水所淹,

[nɒt] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][wɔː(r)] ;
Not because of war ;
不是 因为 的 战争 ;
非战之故;

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈɪntrəsts] ,
For the sake of national interests ,
为了 这 清酒 的 国家的 兴趣 ,
于国家大计,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ˈdæmɪdʒ] .
There was no damage .
那里 曾是 不 损害 .
本无所损。

[naʊ] , [sʌn]
Now , Sun
现在 , 太阳
今孙、

[ɛlˌaɪˈjuː] - ,
Liu Shihao ,
刘 - ,
刘失好,

[jʌn] [tʃɑːŋ] [əˈtʃiːvd] [hɪz; ɪz] [æmˈbɪʃənz] ,
Yun Chang achieved his ambitions ,
云 张 已达成 他的 抱负 ,
云长得志,

[sʌn] [ˈtʃwɑːn] [wɪl] [ˈsɜːt(ə)nli] [nɒt][biː; bi] [pliːzd] ;
Sun Quan will certainly not be pleased ;
太阳 权 将要 当然 不是 是 高兴 ;
孙权必不喜;

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [meɪ] [send][æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [ˈiːstən] [wuː][tuː; tə][ɪkˈspleɪn][ðə; ði] [ədˈvæntɪdʒ]
Your Majesty may send an envoy to Eastern Wu to explain the advantages
你的 威严 可能 发送 一个 使者 到 东 吴 到 解释 这 优势
[ænd; ənd] [ˌdɪsədˈvæntɪdʒs] .
and disadvantages .
和 缺点 .

大王可遣使去东吴陈说利害，
[ðɪs] [ˈprɒmptɪd] [sʌn] [tʃwaːn][tuː; tə] [ˈsiːkrətli] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑːmi] [ænd; ənd] [pəˈsjuː] [gwɑːn] [ju] .
This prompted Sun Quan to secretly raise an army and pursue Guan Yu .
这 提示 太阳 权 到 偷偷 增加 一个 军队 和 追求 关 于 .
令孙权暗暗起兵蹶云长之后，

[ɒn][ðə; ði] [deɪ] [tʃʊ] [ˈʃɪpɪŋ] [wɒz; wəz] ,
On the day Xu Shiping was ,
在 这 天 徐 运输 曾是 ,
许事平之日，
[hiː; hi] [ˈsiːdɪd] [ðə; ði][lənd] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈjæŋtsɪ] [ˈrɪvə(r)][tuː; tə] [sʌn] [tʃwaːn][æz; əz][ə; eɪ] [ˈfiːfdəm] .
He ceded the land south of the Yangtze River to Sun Quan as a fiefdom .
他 割让 这 土地 南 的 这 长江 河 到 太阳 权 作为 一个 封地 .
割江南之地以封孙权，

[ðen] [ðə; ði][ˈkraɪsɪs][æt; ət] [wɪl] [biː; bi] [rɪˈzɒlvd] .
Then the crisis at Fancheng will be resolved .
然后 这 危机 在 繁城 将要 是 已解决 .
则樊城之危自解矣。”

[ˌredʒɪˈstraː(r); ˈredʒɪstraː(r)][dʒiːˈæŋ][dʒi] [sed] :
Registrar Jiang Ji said :
注册员 江 季 说 :
主簿蒋济曰：
“ - [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [kəˈrekt] . ”
“ **Zhongda's words are correct** . ”
“ - 字 是 正确的 . ”

“仲达之言是也。
[wiː; wi][kæn; kən] [send][æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [ˈiːstən] [wuː] [ɪˈmiːdiətli] .
We can send an envoy to Eastern Wu immediately .
我们 能 发送 一个 使者 到 东 吴 立即地 .
今可即发使往东吴，
[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə][riːləʊˈkert][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][ænd; ənd] [kɔːz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪˈstɜːbəns] .
There's no need to relocate the capital and cause such a disturbance .
有 不 需要 到 搬迁 这 首都 和 原因 这样的 一个 干扰 .
不必迁都动众。”

[kaʊ] [tʃiːuːn] ,
Cao Yiyun ,
曹 艺云 ,
操依允，
[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][wɒz; wəz] [nɒt] [muːvd] ;
Therefore , the capital was not moved ;
所以 , 这 首都 曾是 不是 已搬 ;
遂不迁都；

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] :
He sighed and said to his generals :
他 叹了口气 和 说 到 他的 将军们 :
因叹谓诸将曰：

" [ju] [dʒɪn] [sɜ:vd] [ðə; ði][ˈempərə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [ˈθɜ:ti] [jˈiəz] . "

" **Yu Jin served the emperor for thirty years** . "

" 于 斤 服务 这 皇帝 为了 三十 年 . "

“于禁从孤三十年，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [bi:; bi][ɪnˈfɪəriə(r)][tu:; tə] [paʊnd] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv]

Who would have thought that he would be inferior to Pound in the face of

WHO 会 有 想法 那 他 会 是 下 到 磅 在 这 脸 的

[ˈdeɪndʒə(r)] !

danger !

危险 !

何期临危反不如庞德也！

[naʊ] , [ɒn][ðə; ði][wʌn][hænd] , [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [ɪz][sent] [tu:; tə] [raɪt] [tu:; tə] [ˈi:stən] [wu:] .

Now , on the one hand , an envoy is sent to write to Eastern Wu .

现在 , 在 这 一 手 , 一个 使者 是 发送 到 写 到 东 吴 .

今一面遣使致书东吴，

" [ɒn] [wʌn] [saɪd] , [ə; eɪ] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl][mʌst; məst][bi:; bi] [faʊnd] [tu:; tə][ˈkaʊntə(r)][gwa:n] [jʊ:z] [fɪəs]

" **On one side , a great general must be found to counter Guan Yu's fierce**

" 在 一 边 , 一个 伟大的 一般的 必须 是 成立 到 柜台 关 余氏 凶猛的

[əˈtæk] . "

attack . "

攻击 . "

一面必得一大将以当云长之锐。”

[brɪfɔ:(r)] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,

Before he finished speaking ,

前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [rɪˈspɒndɪd] :

A general stepped forward and responded :

一个 一般的 步 向前 和 回应 :

阶下一将应声而出曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][gəʊ] . "

" **I am willing to go** . "

" 我 是 愿意的 到 去 . "

“某愿往。”

[kaʊ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈti:] .

Cao looked at it .

曹 看起来 在 它 .

操视之，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [tʃʊ] [hwa:ŋ] .

It was Xu Huang .

它 曾是 徐 黄 .

乃徐晃也。

[kaʊ] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .

Cao was overjoyed .

曹 曾是 欣喜若狂 .

操大喜，

[hi:; hi] [ðen] [dɪˈspætʃt] - , - [erˈli:t; ɪˈli:t] [tru:ps] .

He then dispatched 50 , 000 elite troops .

他 然后 已派出 - , - 精英 军队 .

遂拨精兵五万，

[tʃʊ] [hwa:ŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
Xu Huang was appointed as the general .
徐 黄 曾是 任命 作为 这 一般的 .
令徐晃为将，

[ly:][dʒi:ɑ:nfu:] ,
Lü Jianfu ,
鲁 建福 ,
吕建副之，

[tu:; tə] [brɪ'ɡɪn] ['mɪlətri] [ækʃ(ə)n] [tə'deɪ] ,
To begin military action today ,
到 开始 军队 行动 今天 ,
克日起兵，

[ðeɪ] [prə'si:did] [tu:; tə] - [ænd; ənd] [ɪn'kæmpt] [ðeə(r)] .
They proceeded to Yanglingpo and encamped there .
他们 继续 到 - 和 营地 那里 .
前到阳陵坡驻扎；

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [rɪ'spɒns] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ'i:st] .
There is a response in the southeast .
那里 是 一个 回复 在 这 东南 .
看东南有应，

[ðen] [ðeɪ] ['ma:tʃt] [ɪn] .
Then they marched in .
然后 他们 行军 在 .
然后征进。

['mi:nwaɪl] , [sʌŋ] [ˈtʃwa:n] [rɪ'si:vɪ] [kaʊ] [kaʊz] ['letə(r)] .
Meanwhile, Sun Quan received Cao Cao's letter .
同时 , 太阳 权 已收到 曹 曹的 信 .
却说孙权接得曹操书信，

['ɑ:ftə(r)] ['vjʊ:ɪŋ] ,
After viewing ,
后 观看 ,
览毕，

[hi:; hi] ['redɪli] [ə'ɡri:d] .
He readily agreed .
他 容易 同意 .
欣然应允，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [raɪt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][ænd; ənd][send][ðə; ði][ˈmesɪndʒə(r)] [bæk] [fɜ:st] .
That is, to write a letter and send the messenger back first .
那 是 , 到 写 一个 信 和 发送 这 信使 后退 第一的 .
即修书发付使者先回，

[ðeɪ] [ðen] ['gæðəd] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
They then gathered civil and military officials to discuss the matter .
他们 然后 聚集 民用 和 军队 官员 到 讨论 这 事情 .
乃聚文武商议。

[ʒɑ:ŋ] [dʒɑʊ] [sed] :
Zhang Zhao said :
张 赵 说 :
张昭曰：

[aɪ] ['ri:s(ə)ntli] [hɜ:d] [ðæt] [ɡwa:n] [ju] ['kæptʃəd] [ju] [dʒɪn] .
I recently heard that Guan Yu captured Yu Jin .
我 最近 听到 那 关 于 捕获 于 斤 .
“近闻云长擒于禁，

[sleɪ] [pæŋ] [di:] .
Slay Pang De .
杀 庞 德 .

斩庞德，

[ɔ:] - [ɪnˈspaɪərɪŋ] [θruːˈaʊt] [tʃaɪnə]
Awe - inspiring throughout China
敬畏 - 鼓舞人心 自始至终 中国

威震华夏，

[kaʊ] [kaʊ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [mu:v] [ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)] [tu:; tə] [əˈvɔɪd] [kaʊ] [kaʊz] [əˈtæk] .
Cao Cao wanted to move the capital to avoid Cao Cao's attack .
曹 曹 通缉 到 移动 这 首都 到 避免 曹 曹的 攻击 .

操欲迁都以避其锋。

[ɪz][ɪn] [greɪv] [ˈdeɪndʒə(r)] .
Fancheng is in grave danger .
繁城 是 在 严重 危险 .

今樊城危急，

[send] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] [help] .
Send envoys to ask for help .
发送 使节 到 问 为了 帮助 .

遣使求救，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ðɪ][ˈmætə(r)][wɒz; wəz] [ˈset(ə)ld] ,
After the matter was settled ,
后 这 事情 曾是 定居 ,

事定之后，

[ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi] [ˈset,bæk] .
There may be setbacks .
那里 可能 是 挫折 .

恐有反覆。”

[ˈtʃwɑːn][hæd; həd] [nɒt] [jet] [ˈspəʊkən] .
Quan had not yet spoken .
权 有 不是 然而 说 .

权未及发言，

[ˈsʌd(ə)nli] , [njuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [ly:] [mɛŋ] [wɒz; wəz] [əˈraɪvɪŋ] [baɪ] [smɔːl] [bəʊt] [frɒm; frəm] [luːku:] .
Suddenly , news arrived that Lü Meng was arriving by small boat from Lukou .
突然 , 消息 到达的 那 鲁 孟 曾是 抵达 经过 小的 船 从 卢库 .

忽报吕蒙乘小舟自陆口来，

[juː; jʊ] [niːd] [tu:; tə] [rɪˈpɔːt] [ðɪs] [ɪn][ˈpɜːs(ə)n] .
You need to report this in person .
你 需要 到 报告 这 在 人 .

有事面禀。

[ˈtʃwɑːn] [ˈsʌmənd] [hɪm][ænd; ənd] [ˈkwestʃənd] [hɪm] .
Quan summoned him and questioned him .
权 被召唤 他 和 被质问 他 .

权召入问之，

[mɛŋ] [sed] :
Meng said :
孟 说 :

蒙曰：

" [naʊ] [gwɑːn] [ju] [hæz; həz][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tu:; tə] [brɪˈsiːdʒ]
" **Now Guan Yu has led his troops to besiege Fancheng** . " "
" 现在 关 于 有 引领 他的 军队 到 围攻 繁城 . "

“今云长提兵围樊城，

[ˌaɪˈtiː][kæən; kən][biː; bi][ˈteɪkən][fɑː(r)] [əˈweɪ] .
It can be taken far away .
它 能 是 已采取 远的 离开 .

可乘其远出，

[ðeɪ] [siːzd] [dʒɪŋ'dʒoʊ] .
They seized Jingzhou .
他们 查获 荆州 .

袭取荆州。”

[ˈtʃwɑːn] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

" [aɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [teɪk] [ˈjuː'dʒoʊ] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] . "
" I intend to take Xuzhou to the north . "
" 我 打算 到 拿 徐州 到 这 北 . "

“孤欲北取徐州，

[haʊ] ? "
how ? "
如何 ? "

如何？ ”

[mɛŋ] [sed] :
Meng said :
孟 说 :

蒙曰：

" [kaʊ] [kaʊ] [ɪz] [naʊ] [fɑː(r)] [əˈweɪ] [ɪn] [ˈhəˈbei] . "
" Cao Cao is now far away in Hebei . "
" 曹 曹 是 现在 远的 离开 在 河北 . "

“今操远在河北，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [taɪm] [tuː; tə] [lʊk] ['iːstwəd] .
There was no time to look eastward .
那里 曾是 不 时间 到 看 向东 .

未暇东顾，

[ˈjuː'dʒoʊ] [hæz; həz] [fjuː] ['gæɪɪsn] [truːps] .
Xuzhou has few garrison troops .
徐州 有 很少 驻军 军队 .

徐州守兵无多，

[ˈgəʊɪŋ] ['fɔːwəd] , [wʌŋ][kæən; kən] [əʊvəˈkʌm] [aɪˈtiː] ;
Going forward , one can overcome it ;
去 向前 , 一 能 克服 它 ;

往自可克；

[haʊˈevə(r)] , [ɪts] [təˈreɪn] [ɪz] [ˌædvənˈteɪdʒəs] [fɔː(r); fə(r)][lənd][ˈwɔːfeə(r)] .
However , its terrain is advantageous for land warfare .
然而 , 它是 地形 是 有利 为了 土地 战争 .

然其地势利于陆战，

[ʌnˈfeɪvərəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][ˈneɪv(ə)][ˈwɔːfeə(r)]
Unfavorable for naval warfare
不利 为了 海军 战争

不利水战，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [wʌŋ] [əbˈteɪnz] [aɪˈtiː] ,
Even if one obtains it ,
甚至 如果 一 获得 它 ,

纵然得之，

[aɪˈti:] [ɪz] [ˈɔːlsəʊ] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ki:p] [θɪŋz] [kənˈsɜːvətɪv] .
It is also difficult to keep things conservative .
它 是 还 难的 到 保持 事物 保守的 .
亦难保守。

[waɪ] [nɒt] [teɪk] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] [fɜːst] ?
Why not take Jingzhou first ?
为什么 不是 拿 荆州 第一的 ?
不如先取荆州，

[beɪst] [ɪnˈtaɪəli] [ɒn] [ðə; ði] [ˈjæŋtsɪ] [ˈrɪvə(r)] ,
Based entirely on the Yangtze River ,
基于 完全 在 这 长江 河 ,
全据长江，

[doʊnt] [meɪk] [ˈeni] [gʊd] [plænz] .
Don't make any good plans .
不 制作 任何 好的 计划 .
别作良图。”

[ˈtʃwɑːn] [sed] :
Quan said :
权 说 :
权曰：
" [ðə; ði] [ˈəʊnli] [bʊk] [ɪn] [ɪgˈzɪstəns] [ɪz] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [ˈkæptʃə(r)] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
" **The only book in existence is intended to capture Jingzhou** .
" 这 仅有的 书 在 存在 是 故意的 到 捕获 荆州 .
"孤本欲取荆州，

[ðɪs] [ˈprefəs] [ɪz] [ˈmɪəli] [ə; eɪ] [test] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] .
This preface is merely a test for you :
这 前言 是 仅仅 一个 测试 为了 你 .
前言特以试卿耳。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈkwɪkli] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ] [plæn] [fɔː(r); fə(r)] [em ˈiː] .
You should quickly devise a plan for me :
你 应该 迅速地 设计 一个 计划 为了 我 .
卿可速为孤图之。

[aɪ] [wɪl] [ðen] [reɪz] [æŋ; ən] [ˈɑːmi] .
I will then raise an army .
我 将要 然后 增加 一个 军队 .
孤当随后便起兵也。”

[lɪː] [mɛŋ] [rɪˈzaɪnd] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [pəʊst] [wɪð] [sʌn] [ˈtʃwɑːn] .
Lü Meng resigned from his post with Sun Quan .
鲁 孟 辞职 从 他的 邮政 和 太阳 权 .
吕蒙辞了孙权，

[rɪˈtɜːnɪŋ] [tuː; tə] [luːkuː] ,
Returning to Lukou ,
返回 到 卢库 ,
回至陆口，

[skaʊts] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [rɪˈpɔːtɪd] :
Scouts had already reported :
童子军 有 已经 据报道 :
早有哨马报说：

" [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] ,
" **Up and down the river** ,
" 向上 和 向下 这 河 ,
“沿江上下，

[ɔ:(r)] ['twenti] [li:] , <u>Or twenty li</u> , 或者 二十 李 ;		或二十里，	
[ɔ:(r)] ['θɜ:ti] [li:] , <u>Or thirty li</u> , 或者 三十 李 ;		或三十里，	
[i:tʃ] [haɪ] [pɔɪnt] [hæd; həd][ə; eɪ] ['bi:kən] ['taʊə(r)] . <u>Each high point had a beacon tower</u> . 每个 高的 观点 有 一个 信标 塔 ;		高阜处各有烽火台。”	
[aɪ][ɔ:lsəʊ] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði][dʒɪŋ'dʒoʊ] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz][ɪn] [gʊd] ['ɔ:də(r)] . <u>I also heard that the Jingzhou army was in good order</u> . 我 还 听到 那 这 荆州 军队 曾是 在 好的 命令 ;		又闻荆州军马整肃，	
[prɪ'peəd] [ɪn] [əd'vɑ:ns] <u>Prepared in advance</u> 准备 在 进步		预有准备，	
[mɛŋ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] : <u>Meng was greatly surprised and said</u> :		蒙大惊曰：	
" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , " " <u>If that's the case</u> , " " 如果 那就是 这 案件 , "		“若如此，	
[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][plæn][fɔ:(r); fə(r)][ɜ:dʒənt][ænd; ənd] ['dɪfɪkəlt] [ˌsɪtʃʊ'eɪnɪz] . <u>This is a plan for urgent and difficult situations</u> . 这 是 一个 计划 为了 紧迫的 和 难的 情况 ;		急难图也。	
[aɪ] ['bri:flɪ] [əd'vaɪzd] [lɔ:d] [wu:][tu:; tə] [teɪk] [dʒɪŋ'dʒoʊ] . <u>I briefly advised Lord Wu to take Jingzhou</u> . 我 简要地 建议 主 吴 到 拿 荆州 ;		我一时在吴侯面前劝取荆州，	
[bʌt; bət] [wɒt] [ʃʊd; ʃəd][wi:; wi][du:; də] [naʊ] ? <u>But what should we do now</u> ? 但 什么 应该 我们 做 现在 ?		今却如何处置？ ”	
[ˈhævɪŋ] [ˈrækt] [hɪz; ɪz] [breɪnz] [bʌt; bət][tu:; tə][nəʊ][ə'veɪl] , <u>Having racked his brains but to no avail</u> , 拥有 架子 他的 大脑 但 到 不 可用 ,		寻思无计，	
[hi:; hi] [ðen] [feɪnd] [ˈɪlnəs] [ænd; ənd][dɪd] [nɒt] [li:v] [ðə; ði] [haʊs] . <u>He then feigned illness and did not leave the house</u> . 他 然后 假装 疾病 和 做过 不是 离开 这 房子 ;		乃托病不出，	
[hi:; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [bæk] [tu:; tə] [sʌn] [ˈtʃwɑ:n] . <u>He sent someone to report back to Sun Quan</u> . 他 发送 某人 到 报告 后退 到 太阳 权 ;		使人回报孙权。	

[ˈtʃwɑ:n] [wen] [ly:] [ˈmɛŋ] [ɪz] [ɪl] .
Quan Wen Lü Meng is ill .
权 温 鲁 孟 是 患病的 .

权闻吕蒙患病，

[aɪ][eɪˈem] [ˈveri] [ʌnˈhæpi] .
I am very unhappy .
我 是 非常 不开心 .

心甚怏怏。

[ˈlʌ; lu:] [ʃu:n] [ˈɒfəd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] :
Lu Xun offered his advice :
鲁 迅 提供 他的 建议 :

陆逊进言曰：

" [ˈlʌ; lu:] - [ˈɪlnəs] "
" Lu Ziming's illness "
" 鲁 - 疾病 "

“吕子明之病，

[ɪts] [ə; eɪ][laɪ] .
It's a lie .
它是 一个 说谎 .

乃诈耳，

[ɪts] [nɒt][ə; eɪ][ˈri:əl] [ˈɪlnəs] .
It's not a real illness .
它是 不是 一个 真实的 疾病 .

非真病也。”

[ˈtʃwɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

" [sɪns] [ˈbɔɪ,æŋ] [ŋju:] [hɪz; ɪz] [dɪˈsi:t] ,
" Since Boyan knew his deceit ,
" 自从 博扬 知道 他的 欺骗 ,

“伯言既知其诈，

" [ju:; jʊ] [meɪ] [gəʊ][ænd; ənd] [si:] [aɪˈti:] . "
" You may go and see it . "
" 你 可能 去 和 看 它 . "

可往视之。”

[ˈlʌ; lu:] [ʃu:n] [əkˈseptɪd] [ðə; ðɪ][ˈɔ:də(r)] .
Lu Xun accepted the order .
鲁 迅 公认 这 命令 .

陆逊领命，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [lu:ku:] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈʌndə(r)][ðə; ðɪ] [ˈstɑ:lɪt] [ˈnaɪt] ,
Arriving at Lukou Village under the starlit night ,
抵达 在 卢库 村庄 在下面 这 星光 夜晚 ,

星夜至陆口寨中，

[kʌm] [si:] [ly:] [ˈmɛŋ] .
Come see Lü Meng .
来 看 鲁 孟 .

来见吕蒙，

[hi:; hi] [ɪnˈdi:d] [lʊkt] [ˈpɜ:fɪktli] [ˈhelθi] .
He indeed looked perfectly healthy .
他 的确 看起来 完美 健康 .

果然面无病色。

[ʃu:n] [sed] :
Xun said :
迅 说 :

逊曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɒŋ][ðə; ði] ['ɔ:dərs] [ɒv; əv] [bɔ:d] [wu:] , "
" I am acting on the orders of Lord Wu , "
" 我 是 表演 在 这 订单 的 主 吴 , "

“某奉吴侯命，

[aɪ] [rɪ'spektfəli] [ɪn'kwaiə(r)] [ə'baʊt] [jɔ:(r); jə(r)] [wel] - ['bi:ɪŋ] , [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] .
I respectfully inquire about your well - being , Your Excellency .
我 尊敬 查询 关于 你的 出色地 - 存在 , 你的 阁下 .

敬探子明贵恙。”

[mɛŋ] [sed] :
Meng said :
孟 说 :

蒙曰：

" [maɪ]['hʌmb(ə)l] ['bɒdi] [ɪz] [ə'keɪʒnəli] [ɪl] , "
" My humble body is occasionally ill , "
" 我的 谦逊的 身体 是 偶尔 患病的 , "

“贱躯偶病，

[waɪ] ['bɒðə(r)] ['ɑ:skɪŋ] ?
Why bother asking ?
为什么 打扰 问 ?

何劳探问。”

[ʃu:n] [sed] :
Xun said :
迅 说 :

逊曰：

" [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][wu:] [ɪn'trʌstɪd] [ju:; jʊ] [wɪð] [æŋ; ən] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [tɑ:sk] . "
" The Marquis of Wu entrusted you with an important task . "
" 这 侯爵 的 吴 受托 你 和 一个 重要的 任务 . "

“吴侯以重任付公，

[ðə; ði] [dju:k] [dɪd] [nɒt] [ækt] [ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] ['ɒpətju:n] ['məʊmənt] .
The Duke did not act in accordance with the opportune moment .
这 公爵 做过 不是 行为 在 根据 和 这 适时的 片刻 .

公不乘时而动，

['fi:lɪŋ] [dɪ'prest] [ænd; ənd] [frʌ'streɪtɪd]
Feeling depressed and frustrated
感觉 郁闷 和 沮丧的

空怀郁结，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[ˈblaɪndfəʊldɪd][ˈlʌ; lu:] [ʃu:n]
Blindfolded Lu Xun
蒙眼 鲁 迅

蒙目视陆逊，

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
He remained silent for a long time .
他 剩余 沉默的 为了 一个 长的 时间 .

良久不语。

[ʃu:n] [ˈɔ:ləʊ] [sed] :
Xun also said :
迅 还 说 :

逊又曰：

" [ai][hæv; həv][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈtrɪk] [ʌp][maɪ] [sli:v] . "
" I have a little trick up my sleeve . "
" 我 有 一个 小的 诡计 向上 我的 袖子 . "

“愚有小方，

[,aɪ ˈti:] [kæn; kən][kɜə(r)][ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [ˈɪlnəs] .
It can cure the general's illness .
它 能 治愈 这 将军的 疾病 .

能治将军之疾，

[ɪz][,aɪ ˈti:][ˈju:zəb(ə)l] [wɪˈðəʊt] [ˈpraɪə(r)][əˈpru:v(ə)l] ?
Is it usable without prior approval ?
是 它 可用 没有 事先的 赞同 ?

未审可用否？ ”

[mɛŋ] [ðen] [dɪsˈmɪst] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] [ænd; ənd] [ɑ:skt] :
Meng then dismissed his attendants and asked :
孟 然后 解雇 他的 服务员 和 问 :

蒙乃屏退左右而问曰：

" - [ɪˈfektɪv] [prɪˈskrɪpʃn] , "
" Boyan's effective prescription , "
" - 有效的 处方 , "

“伯言良方，

[aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈgaɪd(ə)ns] [su:n] .
I humbly request your guidance soon .
我 谦卑地 要求 你的 指导 很快 .

乞早赐教。”

[ʃu:n] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Xun laughed and said :
迅 笑了 和 说 :

逊笑曰：

" [zi:ˈaɪ] [mɪŋz] [ˈɪlnəs] ,
" Zi Ming's illness ,
" zi 明氏 疾病 ,

“子明之疾，

[haʊˈevə(r)] , [dju:] [tu:; tə][ðə; ði] [rɪˌɔ:gənəɪˈzeɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [tru:ps] [ɪn][dʒɪŋˈdʒəʊ] . . .
However , due to the reorganization of the troops in Jingzhou . . .
然而 , 到期的 到 这 重组 的 这 军队 在 荆州 . . .

不过因荆州兵马整肃，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈbi:kən] [ˈtaʊəz] [əˈlɒŋ] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][æz; əz][ə; eɪ] [prɪˈkɔ:ʃ(ə)n] .
There were beacon towers along the river as a precaution .
那里 是 信标 塔楼 沿着 这 河 作为 一个 预防 .

沿江有烽火台之备耳。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] ,
I have a plan ,
我 有 一个 计划 ,

予有一计，

[ˈɔ:də(r)][ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ˈga:dɪŋ] [ðə; ði] [ˈrɪvəbæŋk] ,
Order the officials guarding the riverbank ,
命令 这 官员 守护 这 河岸 ,

令沿江守吏，

[duː; də][nɒt] [laɪt] [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)] ;
Do not light a fire ;
做 不是 光 一个 火 ;

不能举火；

[ðə; ðɪ] [truːps] [ɒv; əv][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ]
The troops of Jingzhou
这 军队 的 荆州

荆州之兵，

[sə'rendə(r)]
Surrender
投降

束手归降，

[ɪz] [ðæt] [ɔ:l'aɪt] ?
Is that alright ?
是 那 好吧 ?

可乎？ ”

[mɛŋ] [dʒɪŋ] [θæŋkt] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
Meng Jing thanked him , saying :
孟 景 谢谢 他 , 说 :

蒙惊谢曰：

" - [wɜːdz] , "
" Boyan's words , "
" - 字 , "

“伯言之语，

[æz; əz] [ɪf] ['siːɪŋ] ['ɪntuː][maɪ] [hɑ:t] .
As if seeing into my heart .
作为 如果 看到 进入 我的 心 .

如见我肺腑。

[aɪ] [wʊd] [laɪk][tuː; tə][hɪə(r)][jɔː(r); jə(r)] [gʊd] [əd'vaɪs] .
I would like to hear your good advice .
我 会 喜欢 到 听到 你的 好的 建议 .

愿闻良策。”

[ˈlʌ; luː] [juːn] [sed] :
Lu Xun said :
鲁 迅 说 :

陆逊曰：

" [jʌŋ] [tʃɑːŋ] [rɪ'laɪd] [ɒn][ˈhɪərəʊz] "
" Yun Chang relied on heroes " "
" 云 张 依赖 在 英雄 "

“云长倚恃英雄，

[ˈkɒnfɪdənt] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ɪnˈvɪnsəb(ə)]
Confident of being invincible
自信的 的 存在 无敌

自料无敌，

[ðə; ðɪ][ˈəʊnli] [kən'sɜːn] [ɪz][ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
The only concern is the general .
这 仅有的 忧虑 是 这 一般的 .

所虑者惟将军耳。

[ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [siːzd] [ðɪs] [ˌɒpə'tjuːnəti] ,
The general seized this opportunity ,
这 一般的 查获 这 机会 ,

将军乘此机会，

[hiː; hi] [rɪ'zaɪnd] [djuː][tuː; tə] ['ɪlnəs] .
He resigned due to illness .
他 辞职 到期的 到 疾病 :

托疾辞职，

[hiː; hi] [rɪ'lɪŋkwɪʃ] [ðə; ðɪ][pəʊst][pʊ; əv] [luːkuː] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] [els] .
He relinquished the post of Lukou to someone else .
他 放弃 这 邮政 的 卢库 到 某人 别的 :

以陆口之任让之他人，

[tuː; tə] [meɪk] ['ʌðə(r)z] ['hʌmbli] [preɪz] [gwaːn] [ju] ,
To make others humbly praise Guan Yu ,
到 制作 其他的 谦卑地 称赞 关 于 :

使他人卑辞赞美关公，

[tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [praʊd] ,
To make them proud ,
到 制作 他们 自豪的 :

以骄其心，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [wɪð'drɔː] [ɔːl][ðeə(r)] [truːps] [frəm; frəm][,dʒɪŋ'dʒoʊ] .
They will surely withdraw all their troops from Jingzhou .
他们 将要 一定 提取 全部 他们的 军队 从 荆州 :

彼必尽撤荆州之兵，

[tə'wɔːdz] .
Towards Fancheng .
向 樊城 :

以向樊城。

[ɪf] [,dʒɪŋ'dʒoʊ][ɪz] [ʌnpri'peəd]
If Jingzhou is unprepared
如果 荆州 是 毫无准备

若荆州无备，

[juːz] [wʌn]
Use one
使用 一

用一

[ðə; ðɪ] ['ɑːmi] [pʊ; əv] ['trævələz] ,
The army of travelers ,
这 军队 的 旅行者 :

旅之师，

[juːz][ə; eɪ] ['dɪfrənt] , [ɪn'dʒɪːniəs] [plæn][tuː; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
Use a different , ingenious plan to attack them .
使用 一个 不同的 , 巧妙 计划 到 攻击 他们 :

别出奇计以袭之，

[ðen] [,dʒɪŋ'dʒoʊ] [wɪl] [biː; bi][,ʌndə(r)][,aʊə(r)][kən'trəʊl] .
Then Jingzhou will be under our control .
然后 荆州 将要 是 在下面 我们的 控制 :

则荆州在掌握之中矣。

[mɛŋ] [ɪk'skleɪmd] :
Meng Daxi exclaimed :
孟 大溪 惊呼 :

“蒙大喜曰：”

[wɒt] [ə; eɪ] ['brɪliənt] ['strætədʒɪ] !
What a brilliant strategy !
什么 一个 杰出的 战略 !

真良策也！ “

[ˈðeəfɔː(r)] , [lyː] [mən] [feɪnd] [ˈlɪnəs] [ænd; ənd][kʊd; kəd][nɒt] [raɪz] [əˈɡen] .
Therefore , Lü Meng feigned illness and could not rise again .
所以 , 鲁 孟 假装 疾病 和 可以 不是 上升 再次 :
由是吕蒙托病不起，

[hiː; hi] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ][ˈletə(r)][ɒv; əv][ˌrezɪɡˈneɪ(ə)n] .
He submitted a letter of resignation .
他 提交 一个 信 的 辞职 :
上书辞职。

[ˈlʌ; luː] [ʃuːn] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [siː] [sʌn] [ˈtʃwɑːn] .
Lu Xun returned to see Sun Quan .
鲁 迅 返回 到 看 太阳 权 :
陆逊回见孙权，

[ðə; ðɪ] [ˈpriːviəs] [plæn][wɒz; wəz] [ɪkˈspleɪnd] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
The previous plan was explained in detail .
这 以前的 计划 曾是 解释 在 细节 :
具言前计。

[sʌn] [ˈtʃwɑːn] [ðen] [ˈsʌmənd] [lyː] [mən] [bæk] [tuː; tə][dʒiːˈænˈjeɪ][tuː; tə] [rɪˈkuːpəreɪt] .
Sun Quan then summoned Lü Meng back to Jianye to recuperate .
太阳 权 然后 被召唤 鲁 孟 后退 到 建业 到 疗养 :
孙权乃召吕蒙还建业养病。

- ,
Mengzhi ,
- ,
蒙至，

[ˈentri] [raɪts] ,
Entry rights ,
入口 权利 ,
入见权，

[ˈtʃwɑːn] [ɑːskt] :
Quan asked :
权 问 :
权问曰：

" [ðə; ðɪ][pəʊst][æt; ət] [luːkuː] ,
" **The post at Lukou ,**
" 这 邮政 在 卢库 ,
“陆口之任，

[ɪn][ðə; ðɪ][paːst] , [dʒəʊ] - [rekəˈmendɪd] [ˈlʌ; luː][zaɪdʒɪŋ][tuː; tə] [rɪˈpleɪs] [hɪm] .
In the past , Zhou Gongjin recommended Lu Zijing to replace him .
在 这 过去的 , 周 - 受到推崇的 鲁 紫荆 到 代替 他 :
昔周公谨荐鲁子敬以自代，

[ˈleɪtə(r)] , [zaɪdʒɪŋ] [rekəˈmendɪd] [ðæt] [juː; jʊ] [teɪk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] .
Later , Zijing recommended that you take his place .
之后 , 紫荆 受到推崇的 那 你 拿 他的 地方 :
后子敬又荐卿自代，

[naʊ] [juː; jʊ][mʌst; məst][ˈɔːlsəʊ] [rekəˈmend] [ˈsʌmwʌn] [ɒv; əv][bəʊθ][ˈtælənt][ænd; ənd] [haɪ] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] .
Now you must also recommend someone of both talent and high reputation .
现在 你 必须 还 推荐 某人 的 两个都 天赋 和 高的 名声 :
今卿亦须荐一才望兼隆者，

" [aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi][best][tuː; tə] [rɪˈpleɪs] [juː; jʊ] . "
" **It would be best to replace you .** "
" 它 会 是 最好的 到 代替 你 : "
代卿为妙。”

[mɛŋ] [sed] :
Meng said :
孟 说 :

蒙曰:

" [ɪf] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][ɒv; əv] [haɪ] [preˈsti:ʒ] [ɪz] [ɪmˈplɔɪd] ,
" **If a person of high prestige is employed** ,
" 如果 一个 人 的 高的 声望 是 受雇 ,

“若用望重之人，

[jʌŋ] [tʃɑ:ŋ] [wɪl] [ˈsɜ:t(ə)nli] [meɪk] [ˌprepəˈreɪʃ(ə)nz] .
Yun Chang will certainly make preparations .
云 张 将要 当然 制作 准备工作 .

云长必然提备。

[ˈlʌ; lu:] [ʃu:nz] [ˈmi:nɪŋ] [wɒz; wəz] [prəˈfaʊnd] .
Lu Xun's meaning was profound .
鲁 荀的 意义 曾是 深刻的 .

陆逊意思深长，

[haʊˈevə(r)] , [aɪ ˈti:] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [geɪnd] [ˈwaɪdspred] [feɪm] .
However , it has not yet gained widespread fame .
然而 , 它 有 不是 然而 获得 广泛 名声 .

而未有远名，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [nɒt] [ˈsʌmθɪŋ] [gwa:n] [ju] [dɪsˈlaɪkt] ;
It was not something Guan Yu disliked ;
它 曾是 不是 某物 关 于 不喜欢 ;

非云长所忌；

[ɪf] [hi; hi] [wɜ:(r); wə(r)] [tu; tə] [bi; bi] [ju:st] [tu; tə] [rɪˈpleɪs] [em ˈi:] [ɪn] [maɪ] [ˈdju:tɪz] . . .
If he were to be used to replace me in my duties . . .
如果 他 是 到 是 用过的 到 代替 我 在 我的 职责 . . .

若即用以代臣之任，

[ðeə(r)] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔ:li] [bi; bi] [ə; eɪ] [səˈlu:ʃ(ə)n] .
There will surely be a solution .
那里 将要 一定 是 一个 解决方案 .

必有所济。”

[ˈtʃwa:n] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Quan was overjoyed .
权 曾是 欣喜若狂 .

权大喜，

[ˈlʌ; lu:] [ʃu:n] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈleftənənt] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɒn] [ðæt] [deɪ] .
Lu Xun was appointed as a lieutenant general on that day .
鲁 迅 曾是 任命 作为 一个 中尉 一般的 在 那 天 .

即日拜陆逊为偏将军、

[raɪt] [vaɪs] - [ˈdʒen(ə)rəl]
Right Vice - General
正确的 副 - 一般的

右都督，

[hi; hi] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tu; tə] [ga:d] [ðə; ði] [lænd] [pa:s] [ɒn] [brɪˈha:f] [ɒv; əv] [mɛŋ] .
He was appointed to guard the land pass on behalf of Meng .
他 曾是 任命 到 警卫 这 土地 经过 在 代表 的 孟 .

代蒙守陆口。

[ʃu:n] [ʃi:,eɪ] [sed] :
Xun Xie said :
迅 谢 说 :

逊谢曰:

" [ˈsʌmwʌŋ] [wɒz; wəz] [jʌŋ] [ænd; ənd][hæd; həd][nəʊ] [ˈsku:lɪŋ] , "
" Someone was young and had no schooling , "
" 某人 曾是 年轻的 和 有 不 学校教育 , "
" 某年幼无学，

[hiː; hi] [meɪ] [nɒt][biː; bi][ʌp][tuː; tə][ðə; ði][tɑːsk] .
He may not be up to the task .
他 可能 不是 是 向上 到 这 任务 .
恐不堪重任。”

[ˈtʃwɑːn] [sed] :
Quan said :
权 说 :
权曰：

" [ˈzɪmɪŋ] [bəʊkɪŋ] ,
" Ziming Baoqing ,
" 子明 宝庆 ,
“子明保卿，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [nɒt][biː; bi] [rɒŋ] .
It will not be wrong .
它 将要 不是 是 错误的 .
必不差错。

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [rɪˈfjuːz] .
You must not refuse .
你 必须 不是 拒绝 .
卿毋得推辞。”

[ʃuːn] [ðen] [baʊd] [ænd; ənd] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [siːl] [ɒv; əv] [ˈɒfɪs] .
Xun then bowed and accepted the seal of office .
迅 然后 鞠躬 和 公认 这 海豹 的 办公室 .
逊乃拜受印绶，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [tuː; tə] [luːkuː] [əʊvəˈnaɪt] ;
They headed to Lukou overnight ;
他们 标题 到 卢库 过夜 ;
连夜往陆口；

[ðə; ði][ˈhændəʊvə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈkæv(ə)lɪ] , [ˈɪnfəntri] , [ænd; ənd][ˈneɪv(ə)l] [ˈfɔːsɪz] [hæz; həz] [biːn] [kəmˈplɪtɪd]
The handover of the cavalry , infantry , and naval forces has been completed
这 交出 的 这 骑兵 , 步兵 , 和 海军 力量 有 到过 完全的
.
:
.
交割马步水三军已毕，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [rɪˈvaɪz] [ə; eɪ][ˈletə(r)]
That is , to revise a letter
那 是 , 到 修订 一个 信
即修书一

[siːl] [ʌp] ,
seal up ,
海豹 向上 ,
封，

[nemd] [hɔːs]
Named horse
命名 马
具名马、

[ɪɡˈzɒtɪk] [brəˈkeɪd]
Exotic Brocade
异域风情 锦缎

异锦、

[ɡɪfts] [sʌtʃ] [æz; əz] [waɪn] ,
Gifts such as wine ,
礼物 这样的 作为 葡萄酒 ,

酒礼等物，

[hiː; hi] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [tuː; tə] [miːt] [ɡwɑːn] [ju] .
He sent an envoy to Fancheng to meet Guan Yu .
他 发送 一个 使者 到 繁城 到 见面 关 于 .

遣使赍赴樊城见关公。

[taɪm] [wɪl] [biː; bi][kaɪnd][ænd; ənd][dʒʌst][tuː; tə] [hiːl] [ðə; ði] [ˈærəʊ] [wuːnd] .
Time will be kind and just to heal the arrow wound .
时间 将要 是 种类 和 只是 到 愈合 这 箭 伤口 .

时公正将息箭疮，

[rɪˈmeɪn] [ɪnˈæktɪv] .
Remain inactive .
保持 不活跃 .

按兵不动。

[ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈpɔːtɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :

忽报：

[ˈlʌ; luː] [mɛŋ] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈɡɑːdɪŋ] [luːkuː] [ɪn] , [ɪz] [ˈkrɪtɪkli] [ɪl] .
Lu Meng , the general guarding Lukou in Jiangdong , is critically ill .
鲁 孟 , 这 一般的 守护 卢库 在 江东 , 是 关键 患病的 .

“江东陆口守将吕蒙病危，

[sʌn] [ˈtʃwɑːn] [tʊk] [bæk] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)][ænd; ənd] [rɪˈstɔːd] [ˈɔːdə(r)] .
Sun Quan took back the order and restored order .
太阳 权 采取 后退 这 命令 和 恢复 命令 .

孙权取回调理，

[ˈlʌ; luː] [ʃuːn] [wɒz; wəz] [ˈrɪːs(ə)ntli] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
Lu Xun was recently appointed as a general .
鲁 迅 曾是 最近 任命 作为 一个 一般的 .

近拜陆逊为将，

[hiː; hi] [rɪˈpleɪsd] [lyː] [mɛŋ] [ɪn] [ˈɡɑːdɪŋ] [luːkuː] .
He replaced Lü Meng in guarding Lukou .
他 替换 鲁 孟 在 守护 卢库 .

代吕蒙守陆口。

[naʊ] , [ðə; ði][ˈempərə(r)][hæz; həz] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [wɪð] [ə; eɪ][ˈletə(r)][ænd; ənd] [ɡɪfts] .
Now , the emperor has sent a messenger with a letter and gifts .
现在 , 这 皇帝 有 发送 一个 信使 和 一个 信 和 礼物 .

今逊差人赍书具礼，

[aɪv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪˈspekts] .
I've come specifically to pay my respects .
我已经 来 具体来说 到 支付 我的 尊重 .

特来拜见。”

[ɡwɑːn] [ju] [ˈsʌmənd] [hɪm][ɪn] .
Guan Yu summoned him in .
关 于 被召唤 他 在 .

关公召入，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [sed] :
The messenger said :
这 信使 说 :

指来使而言曰:

" - [ɪz] [ʃɔ:t] - ['saɪtɪd] . "
" Zhongmou is short - sighted . "
" - 是 短的 - 目击者 . "

“仲谋见识短浅，

" [let] [ðɪs] [jʌŋ] [mæn][bi; bi] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz]['dʒen(ə)rəl] ! "
" Let this young man be appointed as general ! "
" 让 这 年轻的 男人 是 任命 作为 一般的 ! "

用此孺子为将! ”

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] ['prɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:tɪd] :
The messenger prostrated himself and reported :
这 信使 俯卧 他自己 和 据报道 :

来使伏地告曰:

['dʒen(ə)rəl]['lʌ; lu:] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ]['letə(r)][ænd; ənd] [ɡɪfts] :
General Lu presented a letter and gifts :
一般的 鲁 呈现 一个 信 和 礼物 :

“陆将军呈书备礼:

['fɜ:stli] , [tu;; tə]['pʁə(r)][maɪ][kən,grætʃə'leɪ(ə)nz][tu;; tə][ju;; jʊ] , [maɪ] [bɔ:d] .
Firstly , to offer my congratulations to you , my lord .
首先 , 到 提供 我的 恭喜! 到 你 , 我的 主 .

一来与君侯作贺，

['sekəndli] , [aɪ 'ti:] [si:k] [ˌrekənsɪli'eɪ(ə)n] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] ['fæmɪlɪz] .
Secondly , it seeks reconciliation between the two families .
第二 , 它 寻找 和解 之间 这 二 家庭 .

二来求两家和好。

['fɔ:tʃənətli] , [beg][ænd; ənd] [smaɪl] [tu;; tə] [steɪ] . "
Fortunately , beg and smile to stay . "
幸运的是 , 求 和 微笑 到 停留 . "

幸乞笑留。”

[ðə; ði] ['pʌblɪk] ['əʊpənd] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] .
The public opened the book and looked at it .
这 民众 打开 这 书 和 看起来 在 它 .

公拆书视之，

[ðə; ði] [wɜ:dz] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪk'stri:mli] ['hʌmb(ə)] [ænd; ənd] ['kɔ:ʃəs] .
The words in the book are extremely humble and cautious .
这 字 在 这 书 是 极其 谦逊的 和 谨慎 .

书词极其卑谨。

['ɑ:ftə(r)][gwa:n] [ɡɒŋ] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] ,
After Guan Gong finished reading ,
后 关 锣 完成的 阅读 ,

关公览毕，

['lɑ:fɪŋ] ['lɑʊdli] [wɪð] [hɪz; ɪz] [hed] ['tɪltɪd] [bæk] ,
Laughing loudly with his head tilted back ,
笑 高声 和 他的 头 斜 后退 ,

仰面大笑，

[hi;; hi] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tu;; tə] [ək'sept] [ðə; ði] [ɡɪfts] .
He ordered his attendants to accept the gifts .
他 订购 他的 服务员 到 接受 这 礼物 .

令左右收了礼物，

[send] [ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [bæk] .
Send the messenger back .
发送 这 信使 后退 .

发付使者回去。

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] ['lʌ; luː] [ʃuːn] [ænd; ənd] [sed] :
The messenger returned to Lu Xun and said :
这 信使 返回 到 鲁 迅 和 说 :
使者回见陆逊曰:

[gwaːn] [ju] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Guan Yu was overjoyed .
关 于 曾是 欣喜若狂 .

“关公欣喜，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [lɒŋɡə(r)] ['eni] [kən'sɜːn] [fɔː(r); fə(r)] .
There was no longer any concern for Jiangdong .
那里 曾是 不 更长 任何 忧虑 为了 江东 :
无复有忧江东之意。”

[ʃuːn] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Xun was overjoyed .
迅 曾是 欣喜若狂 .

逊大喜，

[ðeɪ] ['siːkrətli] [sent] [skaʊts] [tuː; tə] [faɪnd] [aʊt] [ðæt] [gwaːn] [ju] [hæd; həd] [ɪn'diːd] [wɪð'drɔːn] [mɒst] [ɒv; əv]
They secretly sent scouts to find out that Guan Yu had indeed withdrawn most of
他们 偷偷 发送 侦察兵 到 寻找 出去 那 关 于 有 的确 撤回 最多 的
[hɪz; ɪz] [truːps] [frɒm; frəm] [dʒɪŋ'dʒoʊ] [tuː; tə] [tuː; tə] [ə'weɪt] ['ɔːdərs] .
his troops from Jingzhou to Fancheng to await orders .
他的 军队 从 荊州 到 繁城 到 等待 订单 .

密遣人探得关公果然撤荊州大半兵赴樊城听调，

[wʌns] [ðə; ði] ['æərəʊ] [wuːnd] [hæz; həz] [hiːld] ,
Once the arrow wound has healed ,
一次 这 箭 伤口 有 已治愈 ,

只待箭疮痊愈可，

[ðeɪ] [ðen] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [əd'vaːns] [ðeə(r)] [truːps] .
They then intended to advance their troops .
他们 然后 故意的 到 进步 他们的 军队 .

便欲进兵。

[ʃuːn] [əb'zɜːvd] [ðə; ði] ['diːteɪlz] ['keəfəli] .
Xun observed the details carefully .
迅 观察到 这 细节 小心 .

逊察知备细，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [sʌn] [t'fwaːn] [əʊvə'haɪt] .
He immediately sent someone to inform Sun Quan overnight .
他 立即地 发送 某人 到 通知 太阳 权 过夜 .

即差人星夜报知孙权，

[sʌn] [t'fwaːn] ['sʌmənd] [lyː] [mɛŋ] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætə(r)] , ['seɪɪŋ] :
Sun Quan summoned Lü Meng to discuss the matter , saying :
太阳 权 被召唤 鲁 孟 到 讨论 这 事情 , 说 :

孙权召吕蒙商议曰：

" [naʊ] [gwaːn] [ju] [hæz; həz] [ɪn'diːd] [wɪð'drɔːn] [hɪz; ɪz] [truːps] [frɒm; frəm] [dʒɪŋ'dʒoʊ] . "
" Now Guan Yu has indeed withdrawn his troops from Jingzhou . "
" 现在 关 于 有 的确 撤回 他的 军队 从 荊州 . "

“今云长果撤荊州之兵，

[ˈkæptʃə(r)]
Capture Fancheng
捕获 繁城

攻取樊城，
[ðen] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [siːz] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
Then they could devise a plan to seize Jingzhou .
然后 他们 可以 设计 一个 计划 到 抢占 荆州 .
便可设计袭取荆州。

[juː; jʊ][ænd; ənd][maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [sʌn] [dʒaʊ][led] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈɑːmi] [ðeə(r)] [təˈgeðə(r)] .
You and my brother Sun Jiao led a large army there together .
你 和 我的 兄弟 太阳 角 引领 一个 大的 军队 那里 一起 .
卿与吾弟孙皎同引大军前去，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如？ ”

[sʌn] [dʒaʊ] , [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [juːmɪŋ] ,
Sun Jiao , courtesy name Shuming ,
太阳 角 , 礼貌 姓名 叔明 ,

孙皎字叔明，
[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈsekənd] [sʌn] [ɒv; əv] [sʌn] [dʒɪŋ] , [sʌn] [kwɑːnz] [ˈŋk(ə)] .
He was the second son of Sun Jing , Sun Quan's uncle .
他 曾是 这 第二 儿子 的 太阳 景 , 太阳 泉的 叔叔 .
乃孙权叔父孙静之次子也。

[mɛŋ] [sed] :
Meng said :
孟 说 :

蒙曰：
" [ɪf] [maɪ] [lɔːd] [diːm] [mɛŋ] [ˈjuːzəb(ə)] , [ðen] [mɛŋ] [jæl; jəl][biː; bi] [juːst] [əˈləʊn] . "
" If my lord deems Meng usable , then Meng shall be used alone . "
" 如果 我的 主 认为 孟 可用 , 然后 孟 将 是 用过的 独自的 . "
“主公若以蒙可用则独用蒙；

[ɪf] [juːmɪŋ] [ɪz][əˈveɪləb(ə)] , [ðen] [juːmɪŋ] [ʊd; jəd] [biː; bi] [juːst] [ɪkˈskluːsɪvli] .
If Shuming is available , then Shuming should be used exclusively .
如果 叔明 是 可用的 , 然后 叔明 应该 是 用过的 只 .
若以叔明可用则独用叔明。

[hæv; həv][juː; jʊ][nɒt] [hɜːd] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [ju] [ɪn][ðə; ði][pɑːst] ?
Have you not heard of Zhou Yu in the past ?
有 你 不是 听到 的 周 于 在 这 过去的 ?
岂不闻昔日周瑜、

[tʃɛŋ] [ˌpiːˈjuː][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [kəˈmɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] .
Cheng Pu was appointed as the Left and Right Commander - in - Chief .
程 普 曾是 任命 作为 这 左边 和 正确的 指挥官 - 在 - 首席 .
程普为左右都督，

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði][ˈmætə(r)][wɒz; wəz] [dɪˈsaɪdɪd] [baɪ] [ju] ,
Although the matter was decided by Yu ,
虽然 这 事情 曾是 决定 经过 于 ,
事虽决于瑜，

[haʊˈevə(r)] , [ˌpiːˈjuː] [kənˈsɪdəd] [hɪmˈself] [ə; eɪ][ˈfɔːmə(r)] [əˈfɪ(ə)] [ænd; ənd] [pleɪst] [hɪmˈself] [bɪˈləʊ] [ju] .
However , Pu considered himself a former official and placed himself below Yu .
然而 , 普 经过考虑的 他自己 一个 以前的 官方的 和 放置 他自己 以下 于 .
然普自以旧臣而居瑜下，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [ɒn] [gʊd] [tɜ:mz] ;
They were not on good terms ;
他们 是 不是 在 好的 条款 ;

颇不相睦；

[ˈleɪtə(r)] , [ˈsi:ɪŋ] [jʊ:z] [ˈtælənt] ,
Later , seeing Yu's talent ,
之后 , 看到 余氏 天赋 ,

后因见瑜之才，

[fæŋ] [ʃi:] [ədˈmaɪəz] [ju:; jʊ] ?
Fang Shi admires you ?
方 史 钦佩 你 ?

方始敬服？

[təˈdeɪ] , [mənʒ] [ˈtælənt] [ɪz][ɪnˈfɪəriə(r)][tu:; tə] [dʒəʊ] [jʊ:z] .
Today , Meng's talent is inferior to Zhou Yu's .
今天 , 孟氏 天赋 是 下 到 周 余氏 .

今蒙之才不及瑜，

- [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] [wɪð] [ˌpi:ˈju:][wɒz; wəz][ˈkləʊzə(r)][ðæn; ðən] [ðæt] [wɪð] [ˌpi:ˈju:] .
Shuming's relationship with Pu was closer than that with Pu .
- 关系 和 普 曾是 更近 比 那 和 普 .

而叔明之亲胜于普，

[aɪm] [əˈfreɪd] [wi:; wi] [maɪt] [nɒt] [bi:; bi][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [help] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
I'm afraid we might not be able to help each other .
我是 害怕的 我们 可能 不是 是 有能力的 到 帮助 每个 其他 .

恐未必能相济也。”

[ˈtʃwɑ:n] [dau:] ,
Quan Dawu ,
权 大武 ,

权大悟，

[hi:; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ly:] [mənʒ] [æz; əz][grænd] [kəˈmɑ:ndə(r)] .
He then appointed Lü Meng as Grand Commander .
他 然后 任命 鲁 孟 作为 盛大 指挥官 .

遂拜吕蒙为大都督，

[kəˈmɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] [ɒv; əv][ɔ:l] [ˈɑ:mɪz] [ɪn] ;
Commander - in - Chief of all armies in Jiangdong ;
指挥官 - 在 - 首席 的 全部 军队 在 江东 ;

总制江东诸路军马；

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [sʌn] [dʒəʊ][tu:; tə] [prəˈvaɪd] [ləˈdʒɪstɪk(ə)l] [səˈpɔ:t] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
He ordered Sun Jiao to provide logistical support from behind .
他 订购 太阳 角 到 提供 物流 支持 从 在后面 .

令孙皎在后接应粮草。

[θæŋk] [ju:; jʊ] .
Thank you .
感谢 你 .

蒙拜谢，

[ˈmʌstə(r)] - , - [tru:ps] .
muster 30 , 000 troops .
鼓起 - , - 军队 .

点兵三万，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ˈeɪtɪ] [ˈklɪpərz] ,
More than eighty clippers ,
更多的 比 八十 剪子 ,

快船八十余只，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [skild] [ɪn][ˈwɔ:tə(r)] [ˈmæniɪdʒmənt] [wɪl] [bi:; bi] [ˈtʃəʊzn] [tu:; tə][pəʊz][æz; əz]
Those who are skilled in water management will be chosen to pose as
那些 WHO 是 熟练 在 水 管理 将要 是 选定 到 姿势 作为
[ˈmɜ:rtʃənt] .
merchants .
商人 .

选会水者扮作商人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [drest] [ɪn] [waɪt] .
They were all dressed in white .
他们 是 全部 穿着 在 白色的 .

皆穿白衣，

[ˈrəʊɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [bəʊt] ,
Rowing on the boat ,
划船 在 这 船 ,

在船上摇橹，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [ˈæmbʊʃt] [ðea(r)][eɪ'li:t; r'li:t] [tru:ps] [ɪn][ðə; ði] " [bəʊt] . "
However , they ambushed their elite troops in the " boat . "
然而 , 他们 遭到伏击 他们的 精英 军队 在 这 " 船 . "

却将精兵伏于「舟葺」

" - " [ɪz][ɪn][ðə; ði] [bəʊt] .
" Zhoulu " is in the boat .
" - " 是 在 这 船 .

「舟鹿」船中。

[ˈsekənd] [ə'dʒʌstmənt] [hæn] [dæŋ] ,
Second adjustment Han Dang ,
第二 调整 韩 当 ,

次调韩当、

[dʒi:'æŋ] [tʃɪn] ,
Jiang Qin ,
江 秦 ,

蒋钦、

[dʒu:][ræn] ,
Zhu Ran ,
朱 兰 ,

朱然、

[pæn] [ʒɑ:ŋ]
Pan Zhang
平底锅 张

潘璋、

[dʒəʊ] [taɪ] ,
Zhou Tai ,
周 泰 ,

周泰、

[tʃʊ] [ʃeŋ] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐盛、

[dɪŋ] [fɛŋ] [ænd; ənd][ˈsev(ə)n][ˈʌðə(r)][ˈdʒenərəlz] ,
Ding Feng and seven other generals ,
丁 冯 和 七 其他 将军们 ,

丁奉等七员大将，

[ðeɪ] [prəˈsiːdɪd] [wʌn][ˈɑːftə(r)] [əˈnʌðə(r)] .
They proceeded one after another .
他们 继续 一 后 其他 :

相继而进。

[ðə; ði] [rest] [ˈfɒləʊd] [wuː] [huː] [tuː; tə][dʒɔɪn] [ˈfɔːsɪz] [ænd; ənd] [prəˈvaɪd] [rɪˈliːf] .
The rest followed Wu Hou to join forces and provide relief .
这 休息 随后 吴 侯 到 加入 力量 和 提供 宽慰 :

其余皆随吴侯为合后救应。

[ɒn] [wʌn][hænd] , [hiː; hi] [sent] [ænz; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [raɪt] [tuː; tə] [kɑʊ] [kɑʊ] .
On one hand , he sent an envoy to write to Cao Cao .
在 一 手 , 他 发送 一个 使者 到 写 到 曹 曹 :

一面遣使致书曹操，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ədˈvɑːns] [ænd; ənd] [əˈtæk] [ɡwɑːn] [jɜːz] [rɪə(r)] .
He ordered his troops to advance and attack Guan Yu's rear .
他 订购 他的 军队 到 进步 和 攻击 关 余氏 后部 :

令进兵以袭云长之后；

[fɜːst] , [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][ˈlʌ; luː] [juːn] .
First , a message was sent to Lu Xun .
第一的 , 一个 信息 曾是 发送 到 鲁 迅 :

一面先传报陆逊，

[ðen] [send] [aʊt] [ðə; ði][mæn][ɪn] [waɪt] .
Then send out the man in white .
然后 发送 出去 这 男人 在 白色的 :

然后发白衣人，

[wiː; wi] [seɪld] [ə; eɪ][fɑːst] [bəʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] .
We sailed a fast boat to the Xunyang River .
我们 航行 一个 快速地 船 到 这 旬阳 河 :

驾快船往浔阳江去。

[ˈwɔːkɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Walking day and night ,
步行 天 和 夜晚 ,

昼夜趲行，

[,aɪ ˈtiː] [rɪːtft] [ðə; ði] [nɔːθ] [bəŋk] .
It reached the north bank .
它 达到 这 北 银行 :

直抵北岸。

[wen] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈbiːkən] [ˈtaʊə(r)][ɒn][ðə; ði] [ˈrɪvəbəŋk] [ˈkwestʃənd] [hɪm] . . .
When the soldiers guarding the beacon tower on the riverbank questioned him . . .
什么时候 这 士兵 守护 这 信标 塔 在 这 河岸 被质问 他 . . .

江边烽火台上守台军盘问时，

[ðə; ði][mæn][frɒm; frəm][wuː] [rɪˈplaɪd] :
The man from Wu replied :
这 男人 从 吴 回复 :

吴人答曰：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ˈmɜːrtʃənt] . "
" **We are all merchants .** "
" 我们 是 全部 商人 . "

“我等皆是客商，

[djuː] [tuː; tə] [waɪnd] [əbˈstrʌkʃn] [ɪn][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] ,
Due to wind obstruction in the river ,
到期的 到 风 梗阻 在 这 河 ,

因江中阻风，

" [lets] [teɪk] ['refju:dʒ][hɪə(r)] . "

" **Let's take refuge here** . "

" 我们来吧 拿 避难所 这里 . "

到此一避。”

[hi:; hi] [ðen] [geɪv] [ðə; ði] ['væljuəblz] [tu:; tə][ðə; ði]['səʊldʒəz] ['gɑ:dɪŋ] [ðə; ði]['aʊtpəʊst] .

He then gave the valuables to the soldiers guarding the outpost .

他 然后 给予 这 贵重物品 到 这 士兵 守护 这 前哨 .

随将财物送与守台军士。

[ðə; ði]['səʊldʒəz] [bɪ'li:vɪd] [hɪm] .

The soldiers believed him .

这 士兵 相信 他 .

军士信之，

[səʊ] [ðeɪ] [ə'laʊd] [,aɪ 'ti:] [tu:; tə]['æŋkə(r)][ɒn][ðə; ði] ['rɪvəbəŋk] .

So they allowed it to anchor on the riverbank .

所以 他们 允许 它 到 锚 在 这 河岸 .

遂任其停泊江边。

[ə'raʊnd] ['mɪdnɑ:t] ,

Around midnight ,

大约 午夜 ,

约至二更，

[eɪ'li:t; ɪ'li:t] [tru:ps] [frɒm; frəm] " - " [ænd; ənd] " - " [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'spætʃt] .

Elite troops from " Zhouhou " and " Zhoulu " were dispatched .

精英 军队 从 " - " 和 " - " 是 已派出 .

「舟葍」「舟鹿」中精兵齐出，

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [ɒn][ðə; ði] ['bi:kən] ['taʊə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [baʊnd] [ænd; ənd] [brɔ:t] [daʊn] .

The government troops on the beacon tower were bound and brought down .

这 政府 军队 在 这 信标 塔 是 边界 和 带来 向下 .

将烽火台上官军缚倒，

[kəʊd] [wʌn]

Code 1

代码 1

暗号一

[vɔɪs] ,

Voice ,

嗓音 ,

声，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['eɪtɪ] [[ɪps] [ɒv; əv][eɪ'li:t; ɪ'li:t] [tru:ps] [rəʊz] [ʌp] .

More than eighty ships of elite troops rose up .

更多的 比 八十 船舶 的 精英 军队 玫瑰 向上 .

八十余船精兵俱起，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [st'eɪʃənd] [æt; ət][ðə; ði] ['kru:ʃ(ə)l] ['bi:kən] ['taʊəz] .

The troops were to be stationed at the crucial beacon towers .

这 军队 是 到 是 驻 在 这 至关重要的 信标 塔楼 .

将紧要去处墩台之军，

['kæptʃə(r)][ðem; ðəm][ɔ:l][ænd; ənd] [pʊt] [ðem; ðəm]['ɪntu:][ðə; ði] [bəʊt] .

Capture them all and put them into the boat .

捕获 他们 全部 和 放 他们 进入 这 船 .

尽行捉入船中，

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)][wʌn] [left] .

Not a single one left .

不是 一个 单身的 一 左边 .

不曾走了一个。

[səʊ] [ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [əd'vɑ:ns] .
So they made a great advance .
所以 他们 制成 一个 伟大的 进步 .

于是长驱大进，

[teɪk] [dʒɪŋ'dʒoʊ] [də'rektli] .
Take Jingzhou directly .
拿 荆州 直接地 .

径取荆州，

[nəʊ][wʌn] ['nəʊtɪst] .
No one noticed .
不 一 注意到 .

无人知觉。

[ə'prəʊtʃɪŋ] [dʒɪŋ'dʒoʊ] ,
Approaching Jingzhou ,
接近 荆州 ,

将至荆州，

[ly:] [mɛŋ] [ðen] ['gæðəd] [ðə; ði] ['kæptʃəd] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['rɪvəsaɪd]
Lǔ Meng then gathered the captured government troops from the riverside
鲁 孟 然后 聚集 这 捕获 政府 军队 从 这 河边
['wɒtʃtaʊə(r)] .
watchtowers .
瞭望塔 .

吕蒙将沿江墩台所获官军，

[su:ð] [wɪð] [kaɪnd] [wɜ:dz]
Soothe with kind words
舒缓 和 种类 字

用好言抚慰，

[i:tʃ] [wɪl] [bi:; bi] ['rɪtʃli] [ri'wɔ:did] .
Each will be richly rewarded .
每个 将要 是 丰富 奖励 .

各各重赏，

['ɔ:də(r)][ðem; ðəm][tu:; tə]['əʊpən][ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] .
Order them to open the city gates .
命令 他们 到 打开 这 城市 大门 .

令赚开城门，

['ɑ:s(ə)n][wɒz; wəz] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ]['sɪgnəl] .
Arson was used as a signal .
纵火 曾是 用过的 作为 一个 信号 .

纵火为号。

[ðə; ði] [tru:ps] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔ:də(r)] .
The troops accepted the order .
这 军队 公认 这 命令 .

众军领命，

[ly:] [mɛŋ] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [gaɪdz] .
Lǔ Meng then instructed the guides .
鲁 孟 然后 指示 这 指南 .

吕蒙便教前导。

[baɪ] ['mɪdnɑɪt] ,
By midnight ,
经过 午夜 ,

比及半夜，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪt] [ænd; ənd] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] .
They went to the city gate and knocked on the door .
他们 去 到 这 城市 门 和 敲门 在 这 门 .
到城下叫门。

[ðə; ði] [ˈgeɪtki:pə(r)] [ˈrekəgˈnaɪzd] [ðem; ðəm][æz; əz][ˈsəʊldʒəz][frɒm; frəm][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
The gatekeeper recognized them as soldiers from Jingzhou .
这 守门人 认可 他们 作为 士兵 从 荆州 .
门吏认得是荆州之兵，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈgeɪts] [wɜː(r); wə(r)] [ˈəʊpənd] .
The city gates were opened .
这 城市 大门 是 打开 .
开了城门。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ˈfəʊtɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
The soldiers shouted in unison .
这 士兵 喊叫 在 齐声 .
众军一声喊起，

[ðeɪ] [ðen] [set] [ɒf] [ˈsɪgnəl][ˈfaɪərz][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈgeɪts] .
They then set off signal fires inside the city gates .
他们 然后 放 离开 信号 火灾 里面 这 城市 大门 .
就城门里放起号火。

[wuːz] [truːps] [ˈentəd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
Wu's troops entered in unison .
吴氏 军队 进入 在 齐声 .
吴兵齐入，

[ðeɪ] [əˈtækt] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
They attacked Jingzhou .
他们 遭到攻击 荆州 .
袭了荆州。

[lyː] [mɛŋ] [ðen] [ˈɪjuːd] [æŋ; əŋ][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ˈɑːmi] :
Lǔ Meng then issued an order to the army :
鲁 孟 然后 发布 一个 命令 到 这 军队 :
吕蒙便传令军中：

" [ɪf] [ˈeniwʌŋ] [ɪz] [kɪld] [ˌʌnˈdʒʌstli] . . . "
" If anyone is killed unjustly . . . "
" 如果 任何人 是 被杀 不公正的 . . . "

"如有妄杀一人，
[ˈeniwʌŋ] [huː] [stiːlz] [ˈsʌmθɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] ,
Anyone who steals something from the people ,
任何人 WHO 偷窃 某物 从 这 人们 ,
妄取民间一物者，

[aɪ ˈtiː][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [ˈhændld] [ɪn] [əˈkɔːd(ə)ns] [wɪð] [ˈmɪlətri] [lɔː] .
It shall be handled in accordance with military law .
它 将 是 处理 在 根据 和 军队 法律 .
定按军法。”

[ˈfɔːmə(r)] [əˈfɪ(ə)lz] ,
Former officials ,
以前的 官员 ,
原任官吏，

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz][pəʊst] .
He remained in his post .
他 剩余 在 他的 邮政 .
并依旧职。

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembəz] [ɒv; əv][gwa:n] [ju] [wɪl] [bi;; bi] [reɪzd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈseprət] [ˈrezɪdəns] .
The family members of Guan Yu will be raised in a separate residence .
这 家庭 成员 的 关 于 将要 是 提高 在 一个 分离 住宅 .

将关公家属另养别宅，

[nəʊ] [ʌnˈɔ:θəraɪzd] [pɜ:səˈhel] [ɑ:(r); ə(r)] [əˈlaʊd] [tu;; tə] [dɪˈstɜ:b] .
No unauthorized personnel are allowed to disturb .
不 未经授权 人员 是 允许 到 打扰 .

不许闲人搅扰。

[ɒn] [ðə; ði][wʌn][hænd] , [hi;; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu;; tə] [rɪˈpɔ:t] [tu;; tə] [sʌn] [ˈtʃwa:n] .
On the one hand , he sent someone to report to Sun Quan .
在 这 一 手 , 他 发送 某人 到 报告 到 太阳 权 .

一面遣人申报孙权。

[wʌn] [deɪ] , [ˈhevi] [reɪn] ,
One day , heavy rain ,
一 天 , 重的 雨 ,

一日大雨，

[ə; eɪ] [fju:] [ˈhɔ:smən] , [ðəə(r)] [ˈhɔ:sɪz] [ˈkʌvəd] , [led][ə; eɪ] [ˈtʃekpɔɪnt] [tu;; tə] [ɪnˈspekt] [ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈgeɪts]
A few horsemen , their horses covered , led a checkpoint to inspect the four gates
一个 很少 骑兵 , 他们的 马匹 涵盖 , 引领 一个 检查点 到 检查 这 四 大门

.
:
.

蒙上马引数骑点看四门。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][mæn][wɒz; wəz] [si:n] [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ][bæmˈbu:] [hæt][ænd; ənd] [ˈtʃɒpstɪks] [frɒm; frəm][ðə; ði]
Suddenly , a man was seen taking a bamboo hat and chopsticks from the
突然 , 一个 男人 曾是 已见 采取 一个 竹子 帽子 和 筷子 从 这

[ˈkɒmən] [ˈpi:p(ə)l] [tu;; tə][ˈkʌvə(r)][hɪz; ɪz][ˈɑ:mə(r)] .
common people to cover his armor .
常见的 人们 到 覆盖 他的 盔甲 .

忽见一人取民间箸笠以盖铠甲，

[mɛŋ] [ɑ:skt] [ðə; ði][men][ɒn][ˈaɪðə(r)] [saɪd] [tu;; tə] [ˈkwɛstʃən] [hɪm] .
Meng asked the men on either side to question him .
孟 问 这 男人 在 任何一个 边 到 问题 他 .

蒙喝左右执下问之，

[hi;; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈfeləʊ] [ˈvɪlɪdʒə(r)][ɒv; əv] [mɛŋ] .
He was a fellow villager of Meng .
他 曾是 一个 同伴 村民 的 孟 .

乃蒙之乡人也。

[mɛŋ] [sed] :
Meng said :
孟 说 :

蒙曰：

[ɔ:ˈðəʊ] [ju;; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][frɒm; frəm][maɪ] [ˈhəʊmtaʊn]
Although you are from my hometown
虽然 你 是 从 我的 家乡

“汝虽系我同乡，

[bʌt; bət][maɪ][ˈɔ:də(r)][hæz; həz] [ɔ:lˈredi] [bi:n] [ˈɡɪv(ə)n] .
But my order has already been given .
但 我的 命令 有 已经 到过 给定 .

但吾号令已出，

[jʊː; jʊ] [dɪ'lɪbəɾətli] [kə'mɪtɪd] [ðɪs] [ə'fens] .
You deliberately committed this offense .
你 故意地 坚定的 这 罪行 .

汝故犯之，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['mɪlətri] [lɔː] .
According to military law .
根据 到 军队 法律 .

当按军法。”

[ðə; ði][mæn] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
The man wept and said :
这 男人 哭泣 和 说 :

其人泣告曰：

" [hiː; hi] [fɪəd] [ðə; ði][reɪn] [wʊd] [wet] [hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)l] ['ɑːmə(r)] . "
" He feared the rain would wet his official armor . "
" 他 害怕 这 雨 会 湿的 他的 官方的 盔甲 . "

“其恐雨湿官铠，

[ðeəfɔː(r)] , ['kʌvə(r)][aɪ 'tiː][ʌp] .
Therefore , cover it up .
所以 , 覆盖 它 向上 .

故取遮盖，

[nɒt] [fɔː(r); fə(r)] ['praɪvət] [juːz] .
Not for private use .
不是 为了 私人的 使用 .

非为私用。

" [aɪ][beg][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][tuː; tə][kən'sɪdə(r)]['aʊə(r)] [jeəd] ['həʊmtaʊn] ! "
" I beg the general to consider our shared hometown ! "
" 我 求 这 一般的 到 考虑 我们的 共享 家乡 ! "

乞将军念同乡之情！ ”

[mɛŋ] [sed] :
Meng said :
孟 说 :

蒙曰：

" [aɪ] [ŋjuː] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] [kləʊk] [ɒv; əv] [ə'fɪldəm] . "
" I knew you were a cloak of officialdom . "
" 我 知道 你 是 一个 披风 的 官方 . "

“吾固知汝为覆官铠，

[haʊ'evə(r)] , [aɪ 'tiː][ɪz] ['ʌltɪmətli] [ɪnə'prəʊpriət] [tuː; tə] [teɪk] [θɪŋz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)l] .
However , it is ultimately inappropriate to take things from the common people .
然而 , 它 是 最终 不当 到 拿 事物 从 这 常见的 人们 .

然终是不应取民间之物。”

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz][men] [tuː; tə] [pʊʃ] [hɪm] [daʊn] [ænd; ənd] [tʃɒp] [hɪm] [ɒf] .
He ordered his men to push him down and chop him off .
他 订购 他的 男人 到 推 他 向下 和 劈 他 离开 .

叱左右推下斩之。

[ɹːftə(r)][ðə; ði] [bɪ'hedɪŋ] [wɒz; wəz] [dɪ'spleɪd] ,
After the beheading was displayed ,
后 这 斩首 曾是 显示 ,

梟首传示毕，

[ðen] [kə'lekt] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] .
Then collect his body .
然后 收集 他的 身体 .

然后收其尸首，

[hiː; hi] [wept] [ænd; ənd] ['berɪd] [hɪm] .
He wept and buried him .

他 哭泣 和 埋葬 他 .

泣而葬之。

[ðə; ði] [θriː] ['ɑːmɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪ'miːdiətli] [ɔːd] [ænd; ənd][ɪn] [ɔː] .
The three armies were immediately awed and in awe .

这 三 军队 是 立即地 敬畏 和 在 敬畏 .

自是三军震肃。

[nɒt] [ə; eɪ] [deɪ] ['leɪtə(r)] ,
Not a day later ,

不是 一个 天 之后 ,

不一日，

[sʌn] ['tʃwɑːn][led][hɪz; ɪz] [truːps] [ðeə(r)] .
Sun Quan led his troops there .

太阳 权 引领 他的 军队 那里 .

孙权领众至。

['lʌ; luː] [mən] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [griːt] [hɪm][ænd; ənd] [brɔːt] [hɪm]['ɪntuː][ðə; ði]
Lu Meng went out of the city to greet him and brought him into the

鲁 孟 去 出去 的 这 城市 到 迎接 他 和 带来 他 进入 这

[ˈɡʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
government office .

政府 办公室 .

吕蒙出郭迎接入衙。

['ɑːftə(r)][tʃwɑːn] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [kən'dəʊlənsɪz] ,
After Quan finished his condolences ,

后 权 完成的 他的 慰问 ,

权慰劳毕，

[pæn][dʒʌn][wɒz; wəz] [stiɪ] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [tʃiːf] [əd'mɪnɪstreɪtə(r)] .
Pan Jun was still appointed as the Chief Administrator .

平底锅 俊 曾是 仍然 任命 作为 这 首席 行政人员 .

仍命潘浚为治中，

[ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][dʒɪŋ'dʒoʊ] [ə'feəz] ;
In charge of Jingzhou affairs ;

在 收费 的 荆州 事务 ;

掌荆州事；

[rɪ'liːst] [frɒm; frəm]['prɪz(ə)n]
Released from prison

发布 从 监狱

监内放出于禁，

[send] [hɪm] [bæk] [tuː; tə] [kɑʊ] [kɑʊ] ;
Send him back to Cao Cao ;

发送 他 后退 到 曹 曹 ;

遣归曹操；

[tuː; tə]['pæsɪfaɪ][ðə; ði] ['piːp(ə)] [ænd; ənd] [rɪ'wɔːd] [ðə; ði] ['ɑːmi] ,
To pacify the people and reward the army ,

到 安抚 这 人们 和 报酬 这 军队 ,

安民赏军，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] .
A banquet was held to celebrate .

一个 宴会 曾是 握住 到 庆祝 .

设宴庆贺。

[ˈtʃwɑ:n] [sed] [tu:; tə] [ly:] [mɛŋ] :
Quan said to Lü Meng :
权 说 到 鲁 孟 :

权谓吕蒙曰：

" [naʊ] [ðæt] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ][hæz; həz] [bi:n] ['kæptʃəd] . . . "
" Now that Jingzhou has been captured . . . "
" 现在 那 荆州 有 到过 捕获 . . . "

“今荆州已得，

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [sɪˈkjʊərəti][ˈɒfɪsə(r)][ˈfu:] ['ʃɪrɪn] ,
But the public security officer Fu Shiren ,
但 这 民众 安全 官 傅 食人 ,

但公安傅士仁、

[mi:] [fæŋ] [ɒv; əv] -
Mi Fang of Nanjun
米 方 的 -

南郡糜芳，

[haʊ] [kæŋ; kən] [ði:z] [tu:] ['pleɪsɪz][bi:; bi] [,ri:'kæptʃə] ?
How can these two places be recaptured ?
如何 能 这些 二 地方 是 重新捕获 ?

此二处如何收复？ ”

[bɪˈfɔ:(r)] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly a person came out and said :
突然 一个 人 来了 出去 和 说 :

忽一人出曰：

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [drɔ:] [ə; eɪ][baʊ; bæʊ][ɔ:(r)] ['ju:t] [æŋ; ən] ['ærəʊ] .
No need to draw a bow or shoot an arrow .
不 需要 到 画 一个 弓 或者 射击 一个 箭 .

“不须张弓只箭，

[wɪð] [hɪz; ɪz][ˈsɪlvə(r)] [tʌŋ] ,
With his silver tongue ,
和 他的 银 舌头 ,

某凭三寸不烂之舌，

[ˌaɪˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˈfu:] ['ʃɪrɪn] , [ə; eɪ] [pəˈli:s] [ˈɒfɪsə(r)] , [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] .
It is said that Fu Shiren , a police officer , has come to surrender .
它 是 说 那 傅 食人 , 一个 警察 官 , 有 来 到 投降 .

说公安傅士仁来降，

[ɪz] [ðæt] [ɔ:l'raɪt] ?
Is that alright ?
是 那 好吧 ?

可乎？ ”

[ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ,
In the eyes of the public ,
在 这 眼睛 的 这 民众 ,

众视之，

[ðɪs] [ɪz] [ju] [fæŋ] .
This is Yu Fan .
这 是 于 扇子 .

乃虞翻也。

[ˈtʃwɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

[wɒt] [gʊd] [plæn] [dʌz] [ʒɒŋ]jɑ:n] [hæv; həv] ?
What good plan does Zhongxiang have ?
什么 好的 计划 做 忠祥 有 ?

“仲翔有何良策，

[kʊd; kəd] [ðɪs] [fɔ:s] [ˈfu:] [ˈʃɪrɪn] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] ?
Could this force Fu Shiren to surrender ?
可以 这 力量 傅 食人 到 投降 ?

可使傅士仁归降？ ”

[ðə; ði][trænzˈleɪ(ə)n][ɪz][æz; əz] [ˈpələʊz] :
The translation is as follows :
这 翻译 是 作为 跟随 :

翻曰：

" [ai][hæv; həv] [bi:n] [kləʊz] [frendz] [wɪð] [ˈʃɪrɪn] [sɪns] [ˈtʃaɪldhʊd] ; "
" I have been close friends with Shiren since childhood ; "
" 我 有 到过 关闭 朋友们 和 食人 自从 童年 ; "

“某自幼与士仁交厚；

[ɪf] [wi:; wi][kənˈsɪdə(r)][aɪ ˈti:][frəm; frəm][ðə; ði] [pəˈspektɪv] [ɒv; əv] [ədˈvæntɪdʒ] [ænd; ənd] [dɪsədˈvæntɪdʒs] ,
If we consider it from the perspective of advantages and disadvantages ,
如果 我们 考虑 它 从 这 看法 的 优势 和 缺点 ,

今若以利害说之，

[hi:; hi] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔ:li] [rɪˈtɜ:n] .
He will surely return .
他 将要 一定 返回 :

彼必归矣。”

[ˈtʃwɑ:n][wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
Quan was overjoyed .
权 曾是 欣喜若狂 :

权大喜，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ju] [fæn][tu:; tə] [li:d] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [tru:ps] .
He then ordered Yu Fan to lead five hundred troops .
他 然后 订购 于 扇子 到 带领 五 百 军队 :

遂令虞翻领五百军，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [pəˈli:s] [ˈsteɪ(ə)n] .
They rushed to the police station .
他们 匆忙 到 这 警察 车站 :

径奔公安来。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈfu:] [ˈʃɪrɪn] [ˈlɜ:nɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv][dʒɪŋˈdʒoʊ] .
Meanwhile , Fu Shiren learned of the loss of Jingzhou .
同时 , 傅 食人 学习 的 这 损失 的 荆州 :

却说傅士仁听知荆州有失，

[æn; ən][ˈɜ:dʒənt][ˈɔ:də(r)][wɒz; wəz] [ˈɪʊ:d] [tu:; tə] [kləʊz] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd][həʊld][ðə; ði] [laɪn] .
An urgent order was issued to close the city and hold the line .
一个 紧迫的 命令 曾是 发布 到 关闭 这 城市 和 抓住 这 线 :

急令闭城坚守。

[ju] [fa:nzi] ,
Yu Fanzhi ,
于 梵志 ,

虞翻至，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈgeɪts] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtaɪtli] [kləʊzd] ,
Seeing that the city gates were tightly closed ,
看到 那 这 城市 大门 是 紧紧 关闭 ,
见城门紧闭，

[səʊ][hi:; hi] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][ænd; ənd][taɪd] [,aɪ ˈti:][tu:; tə][ðə; ði] [ˈæɪərəʊ] .
So he wrote a letter and tied it to the arrow .
所以 他 写道 一个 信 和 系 它 到 这 箭 .
遂写书拴于箭上，

[ðə; ði] [ˈæɪərəʊ] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
The arrow entered the city .
这 箭 进入 这 城市 .
射入城中。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒə(r)] [faʊnd] [,aɪ ˈti:] .
The soldier found it .
这 士兵 成立 它 .
军士拾得，

[ˈdedɪkeɪtɪd] [tu:; tə][ˈfu:] [ˈʃɪrɪn] .
Dedicated to Fu Shiren .
投入的 到 傅 食人 .
献与傅士仁。

[ʃi:] [,ɑ:r i: ˈen] [ˈəʊpənd] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] [ɪgˈzæmɪnd] [,aɪ ˈti:] .
Shi Ren opened the book and examined it .
史 任 打开 这 书 和 检查 它 .
士仁拆书视之，

[,aɪ ˈti:] [ɪmˈplaɪz] [æɪn; ən] [əˈtempt] [tu:; tə] [pəˈsweɪd] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [səˈrendə(r)] .
It implies an attempt to persuade someone to surrender .
它 暗示 一个 试图 到 说服 某人 到 投降 .
乃招降之意。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈvju:ɪŋ] ,
After viewing ,
后 观看 ,
览毕，

[rɪˈmembə(r)ɪŋ] [gwa:n] [ˈjʊ:z] [rɪˈzentmənt] [təˈwɔ:dz] [,em ˈi:][ɒn][ðə; ði] [deɪ] [hi:; hi] [left] ,
Remembering Guan Yu's resentment towards me on the day he left ,
记住 关 余氏 怨恨 向 我 在 这 天 他 左边 ,
想起“关公去日恨吾之意，

[,aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)][tu:; tə] [səˈrendə(r)] [ˈsu:nə(r)] .
It would be better to surrender sooner .
它 会 是 更好的 到 投降 很快 .
不如早降。”

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈgeɪts] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈəʊpənd] [waɪd] .
He immediately ordered the city gates to be opened wide .
他 立即地 订购 这 城市 大门 到 是 打开 宽的 .
即令大开城门，

[pli:z] [let] [ju] [ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Please let Yu enter the city .
请 让 于 进入 这 城市 .
请虞翻入城。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [tu:] [ˈfɪnɪʃt] [ðeə(r)] [ˈgri:ɪŋz] ,
After the two finished their greetings ,
后 这 二 完成的 他们的 问候 ,
二人礼毕，

[ðeɪ] [ˌˌremiˈnis] [əˈbaʊt] [ðeə(r)][pɑːst] .
They reminisced about their past .
他们 回忆 关于 他们的 过去的 .

各诉旧情。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [bʌ; əv][wuː][wɒz; wəz] [mægˈhæniməs] [ænd; ənd] ['dʒenərəs] .
It is said that the Marquis of Wu was magnanimous and generous .
它 是 说 那 这 侯爵 的 吴 曾是 坦荡 和 慷慨的 .

翻说吴侯宽洪大度，

[rɪˈspekt] [ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd][ˈhʌmb(ə)l] [ðəmˈselvz] ;
Respect the virtuous and humble themselves ;
尊重 这 有德行的 和 谦逊的 他们自己 ;

礼贤下士；

[ˈʃɪrɪn] [wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] ,
Shiren was overjoyed ,
食人 曾是 欣喜若狂 ,

士仁大喜，

[hiː; hi] [ðen] [brɔːt] [hɪz; ɪz] [əˈfɪʃ(ə)l] [siːl] [ænd; ənd] [səˈrendəd] [tuː; tə][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] [wɪð] [ju] [fæn] .
He then brought his official seal and surrendered to Jingzhou with Yu Fan .
他 然后 带来 他的 官方的 海豹 和 投降 到 荆州 和 于 扇子 .

即同虞翻赍印绶来荆州投降。

[sʌn] [ˈtʃwɑːn][wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
Sun Quan was overjoyed .
太阳 权 曾是 欣喜若狂 .

孙权大悦，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stɪl] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [sɪˈkjʊərəti][ˌpəʊst] .
He was still ordered to guard the public security post .
他 曾是 仍然 订购 到 警卫 这 民众 安全 邮政 .

仍令去守公安。

[lyː] [mɛŋ] [ˈsiːkrətli] [təʊld][ˈtʃwɑːn] :
Lü Meng secretly told Quan :
鲁 孟 偷偷 讲述 权 :

吕蒙密谓权曰：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第115/181页

" [tə'deɪ] [jʌn] [tʃɑːŋ] [hæz; həz][nɒt] [faʊnd] ['eniθɪŋ] ,
" **Today Yun Chang has not found anything** ,
" 今天 云 张 有 不是 成立 任何事物 ,
“今云长未获，

[ɛl,ɑɪ'juː] ['ʃɪrɪn] [wɒz; wəz] [st'eɪʃənd] [ɪn] .
Liu Shiren was stationed in Gong'an .
刘 食人 曾是 驻 在 公安 .
留士仁于公安，

[θɪŋz] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [tʃeɪndʒ] ['əʊvə(r)] [taɪm] ;
Things will inevitably change over time ;
事物 将要 不可避免地 改变 超过 时间 ;
久必有变；

" [aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ʼbetə(r)][tuː; tə][send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] - [tuː; tə] [pə'sweɪd] [miː] [fæn] [tuː; tə]
" **It would be better to send someone to Nanjun to persuade Mi Fang to**
" 它 会 是 更好的 到 发送 某人 到 - 到 说服 米 方 到
[sə'rendə(r)] . "
surrender . "
投降 . "
不若使往南郡招糜芳归降。”

[ʈʃwɑːn] [ðen] ['sʌmənd] ['fuː] ['ʃɪrɪn] [ænd; ənd] [sed] :
Quan then summoned Fu Shiren and said :
权 然后 被召唤 傅 食人 和 说 :
权乃召傅士仁谓曰：

[miː] [fæn] [ænd; ənd][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [kləʊz] [frendz] .
Mi Fang and you are close friends .
米 方 和 你 是 关闭 朋友们 .
“糜芳与卿交厚，

[juː; jʊ] [meɪ] ['sʌmən] [ðem; ðəm][tuː; tə] [sə'rendə(r)] .
You may summon them to surrender .
你 可能 召唤 他们 到 投降 .
卿可招来归降，

[aɪ] [wɪl] ['sɜːt(ə)nli] [rɪ'wɔːd] [juː; jʊ] ['hænsəmli] .
I will certainly reward you handsomely .
我 将要 当然 报酬 你 英俊地 .
孤自当有重赏。”

[ʈʃuː] ['ʃɪrɪn] ['redɪli] [ək'septɪd] [ðə; ði][ʼɒfə(r)] .
Fu Shiren readily accepted the offer .
傅 食人 容易 公认 这 提供 .
傅士仁慨然领诺，

[hiː; hi] [ðen] [led][mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] ['hɔːsmən] .
He then led more than ten horsemen .
他 然后 引领 更多的 比 十 骑兵 .
遂引十余骑，

[hiː; hi] [went] [də'rektli] [tuː; tə] - [tuː; tə] [rɪ'kruːt] [miː] [fæn] .
He went directly to Nanjun to recruit Mi Fang .
他 去 直接地 到 - 到 招募 米 方 .
径投南郡招安糜芳。

[,aɪˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[təˈdeɪ] , [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [sɪˈkjʊərəti] [ˈfɔːsɪz] [læk] [ɪnˈtegrəti] .
Today , the public security forces lack integrity .
今天 , 这 民众 安全 力量 缺少 正直 :

今日公安无守志,

[wæŋ] [fuz] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)][wʌns] [waɪz] .
Wang Fu's words were once wise .
王 福的 字 是 一次 明智的 :

从前王甫是良言。

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [wʊt] [wɪl] [ˈhæpən] [ɒn] [ðɪs] [ˈdʒɜːni] .
I don't know what will happen on this journey .
我 不 知道 什么 将要 发生 在 这 旅行 :

未知此去如何,

[lets] [siː] [wʊt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 :

且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [tʃʊ] - [greɪt] [ˈbæt(ə)] [æt; ət] - [paːs] , [gwaːn] [jʊːz] [dɪˈfiːt] [æt; ət]
Chapter 76 : Xu Gongming's Great Battle at Mianshui Pass , Guan Yu's Defeat at
章 - : 徐 - 伟大的 战斗 在 - 经过 , 关 余氏 击败 在

Maicheng

第七十六回 徐公明大战沔水 关云长败走麦城

[ˈmiːnwaɪl] , [miː] [fæn] [hɜːd] [ðæt] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ][hæd; həd] [biːn] [lɒst] .
Meanwhile , Mi Fang heard that Jingzhou had been lost .
同时 , 米 方 听到 那 荆州 有 到过 丢失的 :

却说糜芳闻荆州有失,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][duː; də] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 :

正无计可施。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ŋjuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [ˈfuː] [ˈʃɪrɪn] , [ðə; ði] [ˈgæɪsɪn] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [sɪˈkjʊərəti]
Suddenly , news arrived that Fu Shiren , the garrison commander of the Public Security
突然 , 消息 到达的 那 傅 食人 , 这 驻军 指挥官 的 这 民众 安全

[ˈbjʊərəʊ] , [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Bureau , had arrived .
局 , 有 到达的 :

忽报公安守将傅士仁至,

[fæn] [ˈhʌrɪdli] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Fang hurriedly entered the city .
方 匆匆 进入 这 城市 :

芳忙接入城,

[ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˈæksɪdənt] .
Inquire about the accident .
查询 关于 这 事故 :

问其事故。

[ʃi:] [ɑ:r i: 'en] [sed] :
Shi Ren said :
史 任 说 :

士仁曰:

" [ai][eɪ 'em][nɒt] [dɪs'blɪəl] . "
" I am not disloyal . "
" 我 是 不是 不忠 : "

“吾非不忠。

[ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz]['krɪtɪk(ə)][ænd; ənd][ðə; ði] ['fɔ:sɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪg'zɔ:stɪd] .
The situation is critical and the forces are exhausted .
这 情况 是 批判的 和 这 力量 是 筋疲力尽的 :

势危力困，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [sə'pɔ:t]
Unable to support
无法 到 支持

不能支持，

[ai][hæv; həv] [naʊ] [sə'rendəd] [tu:; tə] ['i:stən] [wu:] .
I have now surrendered to Eastern Wu .
我 有 现在 投降 到 东 吴 :

我今已降东吴。

[ˈdʒen(ə)rəl] , [ju:; jʊ] [wʊd] [bi:; bi]['betə(r)] [ɒf] [sə'rendəɪŋ] [su:n] .
General , you would be better off surrendering soon .
一般的 , 你 会 是 更好的 离开 投降 很快 :

将军亦不如早降。”

[fæn] [sed] :
Fang said :
方 说 :

芳曰:

" [wi:; wi][hæv; həv] [rɪ'si:vɪ] [greɪt] ['feɪvəz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] . "
" We have received great favors from the King of Hanzhong . "
" 我们 有 已收到 伟大的 恩惠 从 这 国王 的 汉中 : "

“吾等受汉中王厚恩，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ][beə(r)][tu:; tə] [bɪ'treɪ] [em 'i:] ?
How can you bear to betray me ?
如何 能 你 熊 到 背叛 我 ?

安忍背之? ”

[ʃi:] [ɑ:r i: 'en] [sed] :
Shi Ren said :
史 任 说 :

士仁曰:

" [wen] [gwa:n] [ju] [left] ,
" When Guan Yu left ,
" 什么时候 关 于 左边 ,

“关公去日，

[ai] [heɪt] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es] ;
I hate the two of us ;
我 恨 这 二 的 我们 ;

痛恨吾二人；

[ɪf] [wi:; wi] [rɪ'tɜ:n] [vɪk'tɔ:riəs] [wʌn] [deɪ] ,
If we return victorious one day ,
如果 我们 返回 胜利者 一 天 ,

倘一日得胜而回，

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][nəʊ] ['liːniənt] ['triːtmənt] .
There will be no lenient treatment .
那里 将要 是 不 宽容 治疗 .

必无轻恕。

" [pliːz] [ɪg'zæmɪn] [ðɪs] ['keəfəli] . "
" Please examine this carefully . "
" 请 检查 这 小心 . "

公细察之。”

[fæŋ] [sed] :
Fang said :
方 说 :

芳曰：

" [maɪ] ['brʌðəz] [hæv; həv] [lɒŋ] [sɜːvd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] . "
" My brothers have long served the King of Hanzhong . "
" 我的 兄弟 有 长的 服务 这 国王 的 汉中 . "

“吾兄弟久事汉中王，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [tɜːn] [ˈaʊə(r)] [bæks] [ɒn] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)][ɪn][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [deɪ] ?
How can we turn our backs on each other in a single day ?
如何 能 我们 转动 我们的 背部 在 每个 其他 在 一个 单身的 天 ?

岂可一朝相背？ ”

[waɪl] ['hezɪtətɪŋ] ,
While hesitating ,
尽管 犹豫不决 ,

正犹豫间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ŋjuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [gwɑːn] [ju] [hæd; həd] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] .
Suddenly , news arrived that Guan Yu had sent an envoy .
突然 , 消息 到达的 那 关 于 有 发送 一个 使者 .

忽报关公遣使至，

[ˈækses] [hɔːl] .
Access hall .
使用权 大厅 .

接入厅上。

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [sed] :
The messenger said :
这 信使 说 :

使者曰：

" [gwɑːn] [jʊːz] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [ʃɔːt] [ɒv; əv] [fuːd] . "
" Guan Yu's army was short of food . "
" 关 余氏 军队 曾是 短的 的 食物 . "

“关公军中缺粮，

[ˈteli] [saʊθ] ['kaʊnti]
Telly South County
电视 南 县

特来南郡、

[ðə; ði] ['sekənd] ['pʌblɪk] [sɪˈkjʊərəti] ['bjʊərəʊ] [tʊk] - , - [ʃɪː] ([ə; eɪ][ˈjuːnɪt][ɒv; əv][draɪ] ['meɪzə(r)]) [ɒv; əv]
The Second Public Security Bureau took 100 , 000 shi (a unit of dry measure) of
这 第二 民众 安全 局 采取 - , - shi (一个 单元 的 干燥 措施) 的

[waɪt] [raɪs] .
white rice .
白色的 米 .

公安二处取白米十万石，

[ˈɔːdə(r)][tuːtuː]

Order 2
命令 2

令二

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] , [ˈʌdə(r)][ðə; ði][ˈkʌvə(r)][əv; əv] [naɪt] , [went] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [tuː; tə][hænd][ˈəʊvə(r)]

The general , under the cover of night , went to the front lines to hand over
这 一般的 , 在下面 这 覆盖 的 夜晚 , 去 到 这 正面 线条 到 手 超过

[ðə; ði] [səˈplaɪz] .

the supplies .
这 补给品 .

将军星夜解去军前交割。

[ɪf] [dɪˈleɪd] , [biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd] [ɪˈmiːdiətli] .

If delayed , be executed immediately .
如果 延迟 , 是 执行 立即地 .

如迟立斩。

[fæŋ] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] .

Fang was greatly surprised .
方 曾是 非常 惊讶 .

“芳大惊，

[gʌ] [sed] [tuː; tə][ˈfuː] [ʃɪrɪn] :

Gu said to Fu Shiren :
顾 说 到 傅 食人 :

顾谓傅士仁曰:”

[ˌdʒɪŋˈdʒoʊ][hæz; həz] [naʊ] [biːn] [ˈteɪkən][baɪ] [ˈiːstən] [wuː] .

Jingzhou has now been taken by Eastern Wu .
荆州 有 现在 到过 已采取 经过 东 吴 .

今荆州已被东吴所取，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [ɡreɪn] [biː; bi] [ˈtrænsˈpɔːtɪd] ?

How can this grain be transported ?
如何 能 这 粮食 是 运输 ?

此粮怎得过去？

[ʃiː] [ɑːr iː ˈen] [sed] [ˈstɜːnli] :

Shi Ren said sternly :
史 任 说 严厉地 :

“士仁厉声曰:”

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [daʊt] !

No need to doubt !
不 需要 到 怀疑 !

不必多疑！

[hiː; hi] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [bɪˈhedɪd] [ðə; ði][ˈmesɪndʒə(r)] [ɪn][ðə; ði][hɔːl] .

He then drew his sword and beheaded the messenger in the hall .
他 然后 画 他的 剑 和 斩首 这 信使 在 这 大厅 .

“遂拔剑斩来使于堂上。

[fæŋ] [ɪkˈskleɪmd] [ɪn] [səˈpraɪz] :

Fang exclaimed in surprise :
方 惊呼 在 惊喜 :

芳惊曰:”

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [juː; jʊ] [ˈeksɪkjʊːt] [hɪm] ?

How should you execute him ?
如何 应该 你 执行 他 ?

公如何斩之？

[ʃi:] [ɑ:r i: 'en] [sed] :
Shi Ren said :
史 任 说 :

“士仁曰:”

[gwa:n] [jʊ:z] [ɪn'tenʃ(ə)n] ,
Guan Yu's intention ,
关 余氏 意图 ,

关公此意,

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es] .
They were about to kill the two of us .
他们 是 关于 到 杀 这 二 的 我们 :

正要斩我二人。

[ɑ:(r); ə(r)][wi:; wi][tu:; tə] ['sɪmplɪ] [sə'rendə(r)] [ænd; ənd][daɪ] ?
Are we to simply surrender and die ?
是 我们 到 简单地 投降 和 死 ?

我等安可束手受死?

[waɪ] [doʊnt][ju:; jʊ] [sə'rendə(r)] [tu:; tə] ['i:stən] [wu:] [su:n] ?
Why don't you surrender to Eastern Wu soon ?
为什么 不 你 投降 到 东 吴 很快 ?

公今不早降东吴,

[hi:; hi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʒɔ:li][bi:; bi] [kɪld] [baɪ][gwa:n] [ju] .
He will surely be killed by Guan Yu .
他 将要 一定 是 被杀 经过 关 于 :

必被关公所杀。

" [æz; əz][wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kiŋ] ,
" **As we were talking** ,
" 作为 我们 是 说 ,

“正说间,

['sʌd(ə)nli] , [ŋju:z] [ə'raɪvd] [ðæt] [ly:] [mɛŋ] [hæd; həd][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
Suddenly , news arrived that Lü Meng had led his troops to attack the city .
突然 , 消息 到达的 那 鲁 孟 有 引领 他的 军队 到 攻击 这 城市 :

忽报吕蒙引兵杀至城下。

[fæŋ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
Fang was greatly surprised .
方 曾是 非常 惊讶 :

芳大惊,

[ðen] [hi:; hi][ænd; ənd]['fu:] ['ʃɪrɪn] [left] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [sə'rendəd] .
Then he and Fu Shiren left the city and surrendered .
然后 他 和 傅 食人 左边 这 城市 和 投降 :

乃同傅士仁出城投降。

[mɛŋ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Meng was overjoyed .
孟 曾是 欣喜若狂 :

蒙大喜,

[ɪntrə'dju:s] [sʌn] ['tʃwa:n] .
Introduce Sun Quan .
介绍 太阳 权 :

引见孙权。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ew'ɔ:dɪd] [ðə; ði]['paʊə(r)][ænd; ənd] ['ɪnfluəns] .
The two were awarded the power and influence .
这 二 是 获奖 这 力量 和 影响 :

权重赏二人。

[ðə; ði][tɑ:sk][ʊv; əv] ['pæsɪfaɪ] [ðə; ði]['pi:p(ə)l][hæz; həz] [bi:n] [kəm'plitɪd] .
The task of pacifying the people has been completed .
这 任务 的 安抚 这 人们 有 到过 完全的 .

安民已毕，

[ə; eɪ][grænd] [fi:st] [wɒz; wəz] [prɪ'peəd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] .
A grand feast was prepared for the three armies .
一个 盛大 盛宴 曾是 准备 为了 这 三 军队 .

大犒三军。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz][ɪn] [zʌtʃæŋ] .
At that time , Cao Cao was in Xuchang .
在 那 时间 , 曹 曹 曾是 在 许昌 .

时曹操在许都，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði]['mætə(r)][ʊv; əv][dʒɪŋ'dʒoʊ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪzəz] .
He was discussing the matter of Jingzhou with his advisors .
他 曾是 讨论 这 事情 的 荆州 和 他的 顾问 .

正与众谋士议荆州之事，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ŋju:z] [ə'raɪvd] [ðæt] [æn; ən] ['envɔɪ] [frɒm; frəm] ['i:stən] [wu:][hæd; həd] [ə'raɪvd] [wɪð] [ə; eɪ]
Suddenly , news arrived that an envoy from Eastern Wu had arrived with a
突然 , 消息 到达的 那 一个 使者 从 东 吴 有 到达的 和 一个

[ˈletə(r)] .

letter .
信 .

忽报东吴遣使奉书至。

[kɔ:l] ['pi:p(ə)l] ,
Call people ,
称呼 人们 ,

操召人，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði]['letə(r)] .
The messenger presented the letter .
这 信使 呈现 这 信 .

使者呈上书信。

[dɪsə'sembl] [ænd; ænd] [ɪn'spekt] .
Disassemble and inspect .
拆卸 和 检查 .

操拆视之，

[ðə; ði] [bʊk] [stɜ:ts] [ðæt] [wu:] [tru:ps] [wɪl] [ə'tæk] [dʒɪŋ'dʒoʊ] .
The book states that Wu troops will attack Jingzhou .
这 书 各州 那 吴 军队 将要 攻击 荆州 .

书中具言吴兵将袭荆州，

[wi:; wi] [rɪ'kwest] [ðæt] [kaʊ] [kaʊ] [lɔ:ntʃ] [ə; eɪ]['pɪnsə(r)] [ə'tæk] [ʊn][gwa:n] [ju] .
We request that Cao Cao launch a pincer attack on Guan Yu .
我们 要求 那 曹 曹 发射 一个 钳子 攻击 在 关 于 .

求操夹攻云长；

[ænd; ænd][hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm][nɒt][tu:; tə] [dɪs'kləʊz] [aɪ'ti:] .
And he instructed them not to disclose it .
和 他 指示 他们 不是 到 透露 它 .

且嘱勿泄漏，

[ðɪs] [ɪn'ʃuəd] [ðæt] [gwa:n] [ju] [wɒz; wəz] [prɪ'peəd] .
This ensured that Guan Yu was prepared .
这 确保 那 关 于 曾是 准备 .

使云长有备也。

[kɑʊ] [kɑʊ] [kən'sʌltɪd] [wið] [hɪz; ɪz] [edv'aɪzəz] .
Cao Cao consulted with his advisors .
曹 曹 咨询 和 他的 顾问 :

操与众谋士商议，

[ˌredʒɪ'straɪ(r); 'redʒɪstraɪ(r)] [dɒŋ] [dʒaʊ] [sed] :
Registrar Dong Zhao said :
注册员 董 赵 说 :

主簿董昭曰：

" [naʊ] [ɪz] [bɪ'si:dʒd] "
" Now Fancheng is besieged "
" 现在 繁城 是 被围困 " :

“今樊城被困，

[kreɪn] [ðeə(r)] [neks] [tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)] [help] .
craning their necks to look for help .
起重机 他们的 脖子 到 看 为了 帮助 :

引颈望救，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [tuː; tə] [hæv; həv] ['sʌmwʌn] [[ju:t] [ðə; ði] [bʊk] ['ɪntuː]
It would be better to have someone shoot the book into Fancheng .
它 会 是 更好的 到 有 某人 射击 这 书 进入 繁城 :

不如令人将书射入樊城，

[tuː; tə] [riːə'ʊə(r)] [ðə; ði] [truːps] ;
To reassure the troops ;
到 保证 这 军队 ;

以宽军心；

[fɜːðə'mɔː(r)] , [aɪ 'tiː] [ɪn'fɔːmd] [gwaːn] [ju] [ðæt] ['iːstən] [wuː][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ə'tæk] [dʒɪŋ'dʒoʊ] .
Furthermore , it informed Guan Yu that Eastern Wu was about to attack Jingzhou .
此外 , 它 知情的 关 于 那 东 吴 曾是 关于 到 攻击 荆州 :

且使关公知东吴将袭荆州。

[ðeɪ] [fiəd] [ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv] [dʒɪŋ'dʒoʊ] .
They feared the loss of Jingzhou .
他们 害怕 这 损失 的 荆州 :

彼恐荆州有失，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [rɪ'tri:t] [ɪ'miːdiətli] .
They must retreat immediately .
他们 必须 撤退 立即地 :

必速退兵，

[haʊ'evə(r)] , [ðɪs] [ə'laʊd] [tʃʊ] [hwaːŋ] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [ɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] [sə'praɪz]
However , this allowed Xu Huang to seize the opportunity to launch a surprise
[ə'tæk] .
attack .
攻击 :

却令徐晃乘势掩杀，

" [kəm'pli:t] [sək'ses] [kæn; kən] [biː; bi] [ə'tʃiːvd] . "
" Complete success can be achieved "
" 完全的 成功 能 是 已达成 " :

可获全功。”

[kɑʊ] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] [plæn] .
Cao followed his plan .
曹 随后 他的 计划 :

操从其谋，

[wʌn] [saɪd] [sent] ['mesɪndʒə] [tuː; tə] [ɜːdʒ] [tʃʊ] [hwaːŋ] [tuː; tə] [faɪt] ['ɜːdʒəntli] ；
One side sent messengers to urge Xu Huang to fight urgently ；
一 边 发送 信使 到 敦促 徐 黄 到 斗争 紧急 ；

一面差人催徐晃急战；

[ɒn] [ðə; ði] [wʌn] [hænd] , [hiː; hi] ['pɜːsənəli] [kə'mɑːnd] [ðə; ði] ['ɑːmi] .
On the one hand , he personally commanded the army .
在 这 一 手 ， 他 亲自 命令 这 军队 ；

一面亲统大兵，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [tuː; tə] - , [saʊθ] [ɒv; əv] ['ləʊʃjən] , [ænd; ənd] [kæmpt] [ðeə(r)] .
They headed straight to Yanglingpo , south of Luoyang , and camped there .
他们 标题 直的 到 - , 南 的 洛阳 , 和 露营 那里 ；

径往洛阳之南阳陵坡驻扎，

[tuː; tə] [seɪv] [kaʊ] [ɑːr iː 'en] .
To save Cao Ren .
到 节省 曹 任 ；

以救曹仁。

['miːnwaɪl] , [tʃʊ] [hwaːŋ] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [tent] ,
Meanwhile , Xu Huang was sitting in his tent ,
同时 , 徐 黄 曾是 坐着 在 他的 帐篷 ,

却说徐晃正坐帐中，

['sʌd(ə)nli] , [ŋjuːz] [ə'raɪvd] [ðæt] [æŋ; ən] ['envɔɪ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Suddenly , news arrived that an envoy from the King of Wei had arrived .
突然 , 消息 到达的 那 一个 使者 从 这 国王 的 魏 有 到达的 ；

忽报魏王使至。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɑːskt] [ə'baʊt] [ɑɪ 'tiː] .
He was asked about it .
他 曾是 问 关于 它 ；

晃接入问之，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [sed] ；
The messenger said ；
这 信使 说 ；

使曰：

" [naʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] [ɪz] ['liːdɪŋ] [hɪz; ɪz] [truːps] . . . "
" Now the King of Wei is leading his troops . . . "
" 现在 这 国王 的 魏 是 领导 他的 军队 . . . "

“今魏王引兵，

[wiː; wi] [hæv; həv] [pɑːst] ['ləʊʃjən] ；
We have passed Luoyang ；
我们 有 通过了 洛阳 ；

已过洛阳；

[ɔːdə(r)] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] [gwaːn] [ju] [ɪn] [ə; eɪ] [fræs] ['bæt(ə)] .
Order the general to engage Guan Yu in a fierce battle .
命令 这 一般的 到 从事 关 于 在 一个 凶猛的 战斗 ；

令将军急战关公，

[tuː; tə] [rɪ'liːv] [ðə; ði] [siːdʒ] [ɒv; əv] .
To relieve the siege of Fancheng .
到 缓解 这 围城 的 繁城 ；

以解樊城之困。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说间，

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪ'pɔ:tɪd] :
The scouts reported :
这 侦察兵 据报道 :

探马报说:

[gwa:n] [pɪŋ] [st'eɪjənd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] ['jæntʃɛŋ] .
Guan Ping stationed his troops in Yancheng .
关 平 驻 他的 军队 在 盐城 .

“关平屯兵在偃城，

[ljaʊ] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [st'eɪjənd] [tru:ps] [ɪn][ðə; ði] [fɔ:θ]
Liao Hua stationed troops in the fourth

廖 华 驻 军队 在 这 第四

廖化屯兵在四

[maʊnd] :
mound :

冢 :

冢:

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [twelv] [stɔ'keɪd] [ɪn]['təʊt(ə)l] .
There were twelve stockades in total .
那里 是 十二 栅栏 在 全部的 .

前后一十二个寨栅，

[ðə; ði] [kə'nekʃn] [rɪ'meɪnz] [ʌn'brəʊkən] .
The connection remains unbroken .
这 联系 遗迹 未破 .

连络不绝。

" [hwa:ŋ] [rɪ'mi:diətli] [dɪ'spætʃt] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl][tʃʊ] [ʃæŋ] ,
" Huang immediately dispatched Deputy General Xu Shang ,
" 黄 立即地 已派出 副 一般的 徐 尚 ,

“晃即差副将徐商、

[ly:][dʒi:'æŋ][wɒz; wəz][im'pə:səneɪt, im'pə:sənɪt, -neɪt][tʃʊ] [hwa:ŋ] .
Lü Jian was impersonating Xu Huang .
鲁 建 曾是 冒充 徐 黄 .

吕建假着徐晃旗号，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] ['jæntʃɛŋ] [tu:; tə] [faɪt] [gwa:n] [pɪŋ] .
They went to Yancheng to fight Guan Ping .
他们 去 到 盐城 到 斗争 关 平 .

前赴偃城与关平交战。

[hwa:ŋ] [ðen] [led] [faɪv] ['hʌndrəd] [er'li:t; r'li:t]['səʊldʒəz] [hɪm'self] .
Huang then led five hundred elite soldiers himself .
黄 然后 引领 五 百 精英 士兵 他自己 .

晃却自引精兵五百，

['ɑ:ftə(r)] [ðeɪ] ['fɒləʊd] [ðə; ði][mi:'ɑ:n]['rɪvə(r)][tu:; tə] [ə'tæk] ['jæntʃɛŋ] .
After they followed the Mian River to attack Yancheng .
后 他们 随后 这 勉 河 到 攻击 盐城 .

循沔水去袭偃城之后。

[naʊ] , [gwa:n] [pɪŋ] [hɜ:d] [ðæt] [tʃʊ] [hwa:ŋ] [hæd; həd][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ðeə(r)] .
Now , Guan Ping heard that Xu Huang had led his troops there .
现在 , 关 平 听到 那 徐 黄 有 引领 他的 军队 那里 .

且说关平闻徐晃自引兵至，

[hi:; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
He then led his troops to meet the enemy .
他 然后 引领 他的 军队 到 见面 这 敌人 .

遂提本部兵迎敌。

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:m'eɪjənz] [feɪst] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
The two formations faced each other .
这 二 阵型 面对 每个 其他 .

两阵对圆，

[gwa:n] [pɪŋ] [tʊk] [ˈækʃ(ə)n] .
Guan Ping took action .
关 平 采取 行动 .

关平出马，

[klæʃ] [wɪð] [tʃʊ] [ʃæŋ]
Clash with Xu Shang
冲突 和 徐 尚

与徐商交锋，

[ˈəʊnli] [θri:] [sets] ,
Only three sets ,
仅有的 三 套 ,

只三合，

[ðə; ði] ['mɜ:tʃənt] ['sʌfəd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [fled] .
The merchant suffered a crushing defeat and fled .
这 商人 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 .

商大败而走；

[ly:] [dʒi:'æŋ] [went] ['ɪntu:] ['bæt(ə)l] .
Lü Jian went into battle .
鲁 建 去 进入 战斗 .

吕建出战，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'fi:tɪd] [ɪn] [faɪv] [ɔ:(r)] [sɪks] [raʊndz] [ænd; ənd] [fled] .
They were defeated in five or six rounds and fled .
他们 是 战败 在 五 或者 六 回合 和 逃亡 .

五六合亦败走。

[pɪŋ] [pə'sju:d] [ðə; ði] ['enəmi] [fɔ:(r); fə(r)] ['əʊvə(r)] ['twenti] [li:] [ɪn] ['vɪktəri] .
Ping pursued the enemy for over twenty li in victory .
平 追击 这 敌人 为了 超过 二十 李 在 胜利 .

平乘胜追杀二十余里，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nju:z] [keɪm] [ðæt] [ə; eɪ] ['faɪə(r)] [hæd; həd] ['brəʊkən] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] .
Suddenly , news came that a fire had broken out in the city .
突然 , 消息 来了 那 一个 火 有 破碎的 出去 在 这 城市 .

忽报城中火起。

[pɪŋ] [nju:] [hi; hi] [wɒz; wəz] ['bi:ɪŋ] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/] .
Ping knew he was being tricked .
平 知道 他 曾是 存在 被骗了 .

平知中计，

[ðeɪ] ['heɪstli] [led] [ðəə(r)] [tru:ps] [bæk] [tu; tə] ['reskju:] ['jæntʃɪŋ] .
They hastily led their troops back to rescue Yancheng .
他们 草草 引领 他们的 军队 后退 到 救援 盐城 .

急勒兵回救偃城。

[dʒʌst] [ðen] , [ə; eɪ] [tru:p] [ɒv; əv] ['səʊldʒəz] [wɒz; wəz] [dɪ'plɔɪd] .
Just then , a troop of soldiers was deployed .
只是 然后 , 一个 部队 的 士兵 曾是 已部署 .

正遇一彪军摆开，

[tʃʊ] [hwa:ŋ] ['ɪmi:diətli] [stʊd] [ˈʌndə(r)] [ðə; ði] ['bænə(r)] .
Xu Huang immediately stood under the banner .
徐 黄 立即地 站立 在下面 这 横幅 .

徐晃立马在门旗下，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

高叫曰：“

[ˈnefjuː] [gwɑːn] [pɪŋ] ,
Nephew Guan Ping ,
侄子 关 平 ,

关平贤侄，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] !
How dare you !
如何 敢 你 !

好不知死！

[ænd; ənd][dʒɪŋ'dʒoʊ][hæv; həv] [biːn] ['kæptʃəd] [baɪ] ['iːstən] [wuː] .
Ruzhou and Jingzhou have been captured by Eastern Wu .
汝州 和 荆州 有 到过 捕获 经过 东 吴 :

汝荆州已被东吴夺了，

[hiːz] [stiːl] ['æktɪŋ] ['rekləsli] [hɪə(r)] !
He's still acting recklessly here !
他是 仍然 表演 鲁莽地 这里 !

犹然在此狂为！

[pɪŋ] [wəz; wəz] ['fjuəriəs] .
Ping was furious .
平 曾是 狂怒 :

“平大怒，

[ˈgæləpɪŋ] [ɒn] ['hɔːsbæk] [wɪð] [sɔːrdz] ,
Galloping on horseback with swords ,
疾驰 在 马背 和 剑 ,

纵马轮刀，

[gəʊ] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][tʃʊ] [hwaːŋ] ;
Go straight for Xu Huang ;
去 直的 为了 徐 黄 ;

直取徐晃；

[nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [raʊndz] ,
No more than three or four rounds ,
不 更多的 比 三 或者 四 回合 ,

不三四合，

[ðə; ði] [θriː] ['ɑːmiz] ['ʃaʊtɪd] .
The three armies shouted .
这 三 军队 喊叫 :

三军喊叫，

[fleɪmz] [ɪ'rʌptɪd] [ɪn] ['jæn'tʃɛŋ] .
Flames erupted in Yancheng .
火焰 爆发 在 盐城 :

偃城中火光大起。

[pɪŋ] [deəd] [nɒt]['lɪŋgə(r)][ɪn]['bæt(ə)] .
Ping dared not linger in battle .
平 敢于 不是 萦绕 在 战斗 :

平不敢恋战，

[kʌt] [ə; eɪ][rəʊd] ['əʊpən] .
Cut a road open .
切 一个 路 打开 :

杀条大路，

" [ɪf] [ðə; ði] [fɜːst] [ˈgærɪsn̩] [ɪz] [lɒst] . . . "

" **If the first garrison is lost** . . . "

" 如果 这 第一的 驻军 是 丢失的 . . . "

“若第一屯有失，

[haʊ] [kæn; kən] [ðə; ði] [ˈveəriəs] [kæmps] [faɪnd] [piːs] ？

How can the various camps find peace ？

如何 能 这 各种各样的 营地 寻找 和平 ？

诸营岂得安宁？

[ðɪs] [ˈeəriə] [rɪˈlaɪz] [ɪnˈtaɪəli] [ɒn] [ðə; ði] [miːˈɑːn] [ˈrɪvə(r)] .

This area relies entirely on the Mian River .

这 区域 依赖 完全 在 这 勉 河 .

此间皆靠沔水，

[ðə; ði] [ˈbændɪts] [deəd] [nɒt] [kʌm] [hɪə(r)] .

The bandits dared not come here .

这 强盗 敢于 不是 来 这里 .

贼兵不敢到此。

" [aɪ] [wɪl] [gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ] [tuː; tə] [ˈreskjʊː] [ðə; ði] [fɜːst] [ˈvɪlɪdʒ] . "

" **I will go with you to rescue the first village .** "

" 我 将要 去 和 你 到 救援 这 第一的 村庄 . "

吾与汝同去救第一屯。”

[lɪəʊ] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenərəlz] [ænd; ənd] [geɪv] [ðəm; ðəm] [ɪnˈstrʌkʃənz] ：

Liao Hua summoned his generals and gave them instructions ：

廖 华 被召唤 他的 将军们 和 给予 他们 指示 ：

廖化唤部将分付曰：

" [juː; jʊ] [mʌst; məst] [həʊld] [ðə; ði] [kæmp] [ˈfɜːmli] . "

" **You must hold the camp firmly .** "

" 你 必须 抓住 这 营 牢牢 . "

“汝等坚守营寨，

[ɪf] [ə; eɪ] [θɪːf] [əˈraɪvz]

If a thief arrives

如果 一个 贼 到达

如有贼到，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ə; eɪ] [ˈfaɪə(r)] [ɪz] [lɪt] .

Even if a fire is lit .

甚至 如果 一个 火 是 点燃 .

即便举火。”

[ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [sed] ：

The general said ：

这 一般的 说 ：

部将曰：

" [ðə; ði] [fɜː(r)] [maʊndz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [hæv; həv] [ten] [ˈleɪəz] [ɒv; əv] [dɪə(r)] [ˈæntləz] . "

" **The four mounds of the village have ten layers of deer antlers .** "

" 这 四 土堆 的 这 村庄 有 十 层 的 鹿 鹿角 . "

“四冢寨鹿角十重，

[ˈiːv(ə)n] [bɜːdz] [ˈkænɒt] [ˈentə(r)] .

Even birds cannot enter .

甚至 鸟类 不能 进入 .

虽飞鸟亦不能入，

[waɪ] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [ˈenəmi] [ˈsəʊldʒəz] ！

Why worry about enemy soldiers ！

为什么 担心 关于 敌人 士兵 ！

何虑贼兵！ ”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [gwa:n] [pɪŋ] ,
Therefore , Guan Ping ,
所以 , 关平 ,

于是关平、

[ljao] - [reɪzd] [ðə; ði][eɪ'li:t; i'li:t] [tru:ps] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔ:(r)] [maʊndz] ['fɔ:trəs] .
Liao Huajin raised the elite troops of the Four Mounds Fortress .
廖 - 提高 这 精英 军队 的 这 四 土堆 堡垒 .

廖化尽起四冢寨精兵，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði][fɜ:st] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd]['set(ə)ld] [ðeə(r)] .
They rushed to the first village and settled there .
他们 匆忙 到 这 第一的 村庄 和 定居 那里 .

奔至第一屯住扎。

[gwa:n] [pɪŋ] [sɔ:] [ðæt][ðə; ði][weɪ] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [st'eɪʃənd] [ɒn][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
Guan Ping saw that the Wei troops were stationed on the hillside .
关 平 锯 那 这 魏 军队 是 驻 在 这 山坡 .

关平看见魏兵屯于浅山之上，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [ljao] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] :
He said to Liao Hua :
他 说 到 廖 华 :

谓廖化曰：

[tʃʊ] [hwa:ŋ] [st'eɪʃənd] [tru:ps] ,
Xu Huang stationed troops ,
徐 黄 驻 军队 ,

“徐晃屯兵，

['lækɪŋ] [dʒi:ə'græfɪk(ə)l] [əd'vɑ:ntɪdʒ] ,
Lacking geographical advantage ,
缺乏 地理 优势 ,

不得地利，

[tə'naɪt] [wi:; wi][kæn; kən] [li:d] ['aʊə(r)] [tru:ps] [tu:; tə][reɪd][ðə; ði][kæmp] .
Tonight we can lead our troops to raid the camp .
今晚 我们 能 带领 我们的 军队 到 袭击 这 营 .

今夜可引兵劫寨。”

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [sed] :
Hua said :
华 说 :

化曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [ju:; jʊ][kæn; kən] [send] [hɑ:f][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [tru:ps] ['fɔ:wəd] . "
" General , you can send half of your troops forward . "
" 一般的 , 你 能 发送 一半 的 你的 军队 向前 . "

“将军可分兵一半前去，

" [aɪ][mʌst; məst] [gɑ:d] [ðɪs] ['vɪlɪdʒ] ['keəfəli] . "
" I must guard this village carefully . "
" 我 必须 警卫 这 村庄 小心 . "

某当谨守本寨。”

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

[gwa:n] [pɪŋ] [led][ə; eɪ][kən'tɪndʒənt] [ɒv; əv]['səʊldʒəz]['ɪntu:][ðə; ði][weɪ] [kæmp] .
Guan Ping led a contingent of soldiers into the Wei camp .
关 平 引领 一个 队伍 的 士兵 进入 这 魏 营 .

关平引一枝兵杀入魏寨，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [ˈpɜːs(ə)n] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [biː; bi] [siːn] .
Not a single person was to be seen .
不是 一个 单身的 人 曾是 到 是 已见 .
不见一人。

[pɪŋ] [njuː] [aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [skiːm] .
Ping knew it was a scheme .
平 知道 它 曾是 一个 方案 .
平知是计，

[wen] [rɪˈtriːtɪŋ] [ˈkwɪkli] ,
When retreating quickly ,
什么时候 撤退 迅速地 ,
火速退时，

[tʃʊ] [ʃæn] [ɒn] [ðə; ði] [left] ,
Xu Shang on the left ,
徐 尚 在 这 左边 ,
左边徐商，

[lyː] [dʒiːˈæn] [ɒn] [ðə; ði] [raɪt] ,
Lǚ Jian on the right ,
鲁 建 在 这 正确的 ,
右边吕建，

[ə; eɪ] [ˈpɪnsə(r)] [əˈtæk] .
A pincer attack .
一个 钳子 攻击 .
两下夹攻。

[pɪŋ] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ˈmeɪdʒə(r)] [dɪˈfiːt] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [kæmp] .
Ping suffered a major defeat and returned to camp .
平 遭受 一个 主要的 击败 和 返回 到 营 .
平大败回营，

[ðə; ði] [weɪ] [ˈsəʊldʒəz] [siːzd] [ðə; ði] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [pəˈsjuː] [ænd; ənd] [kɪl] [ðəm; ðəm] .
The Wei soldiers seized the opportunity to pursue and kill them .
这 魏 士兵 查获 这 机会 到 追求 和 杀 他们 .
魏兵乘势追杀前来，

[səˈraʊndɪd] [ɒn] [ɔːl] [saɪdz] .
Surrounded on all sides .
包围 在 全部 侧面 .
四面围住。

[ɡwɑːn] [pɪŋ] ,
Guan Ping ,
关 平 ,
关平、

[ljɑʊ] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwɑː] [ˈkɒd(ə)nt] [həʊld] [ɒn] [ˈeni] [lɒŋɡə(r)] .
Liao Hua couldn't hold on any longer .
廖 华 不能 抓住 在 任何 更长 .
廖化支持不住，

[əˈbændənd] [ðə; ði] [fɜːst] [ˈvɪlɪdʒ] .
Abandoned the first village .
弃 这 第一的 村庄 .
弃了第一屯，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə] - [ˈvɪlɪdʒ] .
They went straight to Sizhong Village .
他们 去 直的 到 - 村庄 .
径投四冢寨来。

[ˈʒ:li] [ɒn] , [ˈfaɪə(r)][wɒz; wəz] [si:n] ['breɪkɪŋ] [aʊt][ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Early on , fire was seen breaking out in the village .
早期的 在 , 火 曾是 已见 打破 出去 在 这 村庄 :

早望见寨中火起。

[ˈhʌri] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Hurry to the front of the village .
匆忙 到 这 正面 的 这 村庄 :

急到寨前，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] [ˈbænəz] [ɒv; əv] [weɪ] [ˈsəʊldʒəz] .
All that could be seen were the banners of Wei soldiers .
全部 那 可以 是 已见 是 这 横幅 的 魏 士兵 :

只见皆是魏兵旗号。

[gwɑ:n] [pɪŋ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [wɪðˈdru:] [ðeə(r)] [tru:ps] .
Guan Ping and others withdrew their troops .
关 平 和 其他的 退出 他们的 军队 :

关平等退兵，

[hi:; hi] [ˈhʌrɪd] [əˈlɒŋ] [ðə; ði][meɪn] [rəʊd][ɒv; əv] .
He hurried along the main road of Fancheng .
他 慌忙 沿着 这 主要的 路 的 繁城 :

忙奔樊城大路而走。

[æn; ən] [ˈɑ:mi] [blɒkt] [ðeə(r)] [wei] .
An army blocked their way .
一个 军队 已屏蔽 他们的 方式 :

前面一军拦住，

[ðə; ði] [ˈli:dɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
The leading general ,
这 领导 一般的 ,

为首大将，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][tʃʊ] [hwa:ŋ] .
It was Xu Huang .
它 曾是 徐 黄 :

乃是徐晃也。

[flæt] ,
flat ,
平坦的 ,

平、

[ðə; ði] [tu:] [fʊ:t] [ˈdespəɾətli] .
The two fought desperately .
这 二 战斗 绝望地 :

化二人奋力死战，

[ðeɪ] [meɪd] [ðeə(r)] [wei] [aʊt] .
They made their way out .
他们 制成 他们的 方式 出去 :

夺路而走，

[bæk] [ɪn] ,
Back in Dazhai ,
后退 在 大寨 ,

回到大寨，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [gwɑ:n] [ju] [ænd; ənd] [sed] :
He came to see Guan Yu and said :
他 来了 到 看 关 于 和 说 :

来见关公曰：

" [naʊ] [tʃʊ] [hwa:ŋ] [hæz; həz] [si:zd] ['jæn'tʃɛŋ] [ænd; ənd] [ʼʌðə(r)] ['pleɪsɪz] ;
" **Now Xu Huang has seized Yancheng and other places** ;
" 现在 徐 黄 有 查获 盐城 和 其他 地方 ;

“今徐晃夺了偃城等处；

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [kaʊ] [kaʊ] [hɪm'self] [led] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] ,
Furthermore , Cao Cao himself led a large army ,
此外 , 曹 曹 他自己 引领 一个 大的 军队 ,

又兼曹操自引大军，

[ðeɪ] [split] ['ɪntu:] [θri:] [ru:ts] [tu:; tə] ['reskju:] ;
They split into three routes to rescue Fancheng ;
他们 分裂 进入 三 路线 到 救援 繁城 ;

分三路来救樊城；

['meni] ['pi:p(ə)l] [seɪ] [ðæt] [dʒɪŋ'dʒoʊ] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bi:n] ['kæptʃəd] [baɪ] [ly:] [mɛŋ] .
Many people say that Jingzhou has already been captured by Lü Meng .
许多 人们 说 那 荆州 有 已经 到过 捕获 经过 鲁 孟 .

多有人言荆州已被吕蒙袭了。”

[gwa:n] [gɒŋ] ['fəʊtɪd] :
Guan Gong shouted :
关 锣 喊叫 :

关公喝曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [laɪ] [sprɛd] [baɪ] [ðə; ðɪ] ['enəmi] . "
" **This is a lie spread by the enemy** . "
" 这 是 一个 说谎 传播 经过 这 敌人 . "

“此敌人讹言，

[ðɪs] [ɪz] [tu:; tə] [dɪ'mɒrəlaɪz] ['aʊə(r)] [tru:ps] !
This is to demoralize our troops !
这 是 到 打击士气 我们的 军队 !

以乱我军心耳！

['lʌ; lu:] [mɛŋ] [ɒv; əv] ['i:stən] [wu:] [wɒz; wəz] ['krɪtɪkli] [ɪl] .
Lu Meng of Eastern Wu was critically ill .
鲁 孟 的 东 吴 曾是 关键 患病的 .

东吴吕蒙病危，

['lʌ; lu:] [fʊ:n] , [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] , [tʊk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] .
Lu Xun , a young man , took his place .
鲁 迅 , 一个 年轻的 男人 , 采取 他的 地方 .

孺子陆逊代之，

['nʌθɪŋ] [tu:; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] !
Nothing to worry about !
没有什么 到 担心 关于 !

不足为虑！ ”

[bɪ'fɔ:(r)] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

['sʌd(ə)nli] , [ŋju:z] [ə'raɪvd] [ðæt] [tʃʊ] [hwa:ŋz] [tru:ps] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Suddenly , news arrived that Xu Huang's troops had arrived .
突然 , 消息 到达的 那 徐 黄氏 军队 有 到达的 .

忽报徐晃兵至。

[ðə; ðɪ] ['empərə(r)] ['ɔ:dəd] [ðə; ðɪ] [ˌprepə'reɪ(ə)n] [ɒv; əv] ['hɔ:sɪz] .
The emperor ordered the preparation of horses .
这 皇帝 订购 这 准备 的 马匹 .

公令备马。

[pɪŋ] [dʒi:'æŋ] [sed] :
Ping Jian said :
平 建 说 :

平谏曰：

" [ˈfɑːðərz] [helθ] [ɪz][nɒt] [jet] [ˈfʊli] [rɪ'kʌvəd] . "
Father's health is not yet fully recovered . "
" 父亲的 健康 是 不是 然而 完全 恢复 " :

“父体未痊，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [kən'frʌnt] [ðə; ði] ['enəmi] .
We must not confront the enemy .
我们 必须 不是 面对 这 敌人 :

不可与敌。”

[ðə; ði] [dju:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰：

[tʃʊ] [hwaːŋ] [ænd; ənd][ai][hæv; həv][ə; eɪ][pɑːst] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] .
Xu Huang and I have a past relationship .
徐 黄 和 我 有 一个 过去的 关系 :

“徐晃与吾有旧，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [wel] [ə'weə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ə'bɪlətɪz] ;
He was well aware of his abilities ;
他 曾是 出色地 意识到的 的 他的 能力 ;

深知其能；

[ɪf] [ðeɪ] [duː; də][nɒt] [rɪ'tri:t]
If they do not retreat
如果 他们 做 不是 撤退

若彼不退，

[aɪ] [wɪl] [kɪl] [hɪm] [fɜːst] .
I will kill him first .
我 将要 杀 他 第一的 .

吾先斩之，

[ðɪs] [wɒz; wəz][tuː; tə] [wɔːn] [ðə; ði] [weɪ] ['dʒen(ə)rəl] .
This was to warn the Wei general .
这 曾是 到 警告 这 魏 一般的 .

以警魏将。”

[səʊ][hiː; hi] [dɒŋ] [hɪz; ɪz][ˈɑːmə(r)] , [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] , [ænd; ənd] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
So he donned his armor , drew his sword , and mounted his horse .
所以 他 穿戴 他的 盔甲 , 画 他的 剑 , 和 安装 他的 马 .

遂披挂提刀上马，

[hiː; hi] ['breɪvli] [stept] ['fɔːwəd] .
He bravely stepped forward .
他 勇敢地 步 向前 :

奋然而出。

[wen] [ðə; ði] [weɪ] ['ɑːmi] [sɔː] [aɪ 'tiː] ,
When the Wei army saw it ,
什么时候 这 魏 军队 锯 它 ,

魏军见之，

['evriwʌŋ] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
Everyone was terrified .
每个人 曾是 恐惧 :

无不惊惧。

[gɒŋ] [ˈli:mə] [ɑːskt] :
Gong Lema asked :
锣 引理 问 :

公勒马问曰：

[weə(r)] [ɪz][tʃʊ] [gɒŋmɪŋ] ?
Where is Xu Gongming ?
在哪里 是 徐 公明 ?

“徐公明安在？”

[ðə; ði][flægz][wɜː(r); wə(r)] [reɪzd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] [weɪŋ] .
The flags were raised at the gate of Weiying .
这 旗帜 是 提高 在 这 门 的 维英 .

魏营门旗开处，

[tʃʊ] [hwaːŋ] [tʊk] [ˈæk(ə)n] .
Xu Huang took action .
徐 黄 采取 行动 :

徐晃出马，

[hiː; hi] [baʊd] [ˈslaɪtli] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed slightly and said :
他 鞠躬 轻微地 和 说 :

欠身而言曰：

[sɪns] [ˈpɑːtɪŋ] [frɒm; frəm][juː; jʊ] , [maɪ] [bɔːd] ,
Since parting from you , my lord ,
自从 离别 从 你 , 我的 主 ,

“自别君侯，

[ˈsevrəl] [jɪˈɪəz] [hæv; həv] [pɑːst] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv][æn; ən] [aɪ] .
Several years have passed in the blink of an eye .
一些 年 有 通过了 在 这 眨 的 一个 眼睛 .

倏忽数载，

[aɪ][ˈnevə(r)] [ɪˈmædʒɪnd] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)][heə(r)][ænd; ənd] [biəd] [wʊd] [hæv; həv] [tɜːnd] [waɪt] !
I never imagined that your hair and beard would have turned white !
我 绝不 想象 那 你的 头发 和 胡须 会 有 转向 白色的 !

不想君侯须发已苍白矣！

[aɪ][rɪˈmembə(r)] [wen] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [jʌŋ] [ænd; ənd] [təˈgeðə(r)] ,
I remember when we were young and together ,
我 记住 什么时候 我们 是 年轻的 和 一起 ,

忆昔壮年相从，

[aɪ][eɪˈem] [ˈdiːpli] [ˈgreɪtʃ(ə)] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ˈɡaɪd(ə)ns] .
I am deeply grateful for your guidance .
我 是 深 感激的 为了 你的 指导 .

多蒙教诲，

[θæŋk] [juː; jʊ] , [aɪ][woʊnt] [fəˈget] .
Thank you , I won't forget .
感谢 你 , 我 惯于 忘记 .

感谢不忘。

[jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪz] [ɪˈlɑːstriəs] [ˈspɪrɪt] [ˈrezəneɪt] [θruːˈaʊt] [ˈtʃaɪnə] .
Your Excellency's illustrious spirit resonates throughout China .
你的 卓越的 杰出 精神 产生共鸣 自始至终 中国 .

今君侯英风震于华夏，

[let] [əʊld] [frendz] [hɪə(r)][ɒv; əv][aɪˈtiː] .
Let old friends hear of it .
让 老的 朋友们 听到 的 它 .

使故人闻之，

[ai][ei 'em][səʊ] ['enviəs] ！
I am so envious ！
我 是 所以 羡慕 ！

不胜叹羨！

[ei 'em] ['fɔ:tʃənət] [tu:; tə][hæv; həv][ðə; ði] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ] .
am fortunate to have the opportunity to meet you .
是 幸运 到 有 这 机会 到 见面 你 。

兹幸得一见，

[ðɪs] ['di:pli] ['kʌmfət] [maɪ] ['jɜ:nɪŋ] [hɑ:t] .
This deeply comforts my yearning heart .
这 深 舒适 我的 渴望 心 。

深慰渴怀。”

[ðə; ði] [dju:k] [sed] ；
The Duke said ；
这 公爵 说 ；

公曰：

" [ai][hæv; həv][ə; eɪ] [di:p] ['frendʃɪp] [wɪð] [gɒŋmɪŋ] . "
" I have a deep friendship with Gongming . "
" 我 有 一个 深的 友谊 和 公明 。

“吾与公明交契深厚，

[nɒt] [laɪk] ['ʌðə(r)z] ；
Not like others ；
不是 喜欢 其他的 ；

非比他人；

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [naʊ] ['kaʊntɪŋ] [maɪ] [sʌnz] [səʊ]['pɔ:li; 'pʊəli] ？
Why are you now counting my sons so poorly ？
为什么 是 你 现在 计数 我的 儿子们 所以 差 ？

今何故数穷吾儿耶？ ”

[hwa:ŋ] [lʊkt] [bæk] [æt; ət][hɪz; ɪz]['dʒenərəlz] ,
Huang looked back at his generals ,
黄 看起来 后退 在 他的 将军们 ，

晃回顾众将，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] ；
He shouted loudly ；
他 喊叫 高声 ；

厉声大叫曰：

" [hu:'evə(r)] [əb'teɪnz] [jʌŋ] [tʃæŋz] [hed] . . . "
" Whoever obtains Yun Chang's head . . . "
" 谁 获得 云 张氏 头 。

“若取得云长首级者，

[ə; eɪ] ['heftɪ] [rɪ'wɔ:d] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [gəʊld] ['pi:sɪz] ！
A hefty reward of a thousand gold pieces ！
一个 沉重的 报酬 的 一个 千 金子 件 ！

重赏千金！ ”

[ðə; ði] [dju:k] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sə'praɪz] ；
The Duke exclaimed in surprise ；
这 公爵 惊呼 在 惊喜 ；

公惊曰：

" [waɪ] [du:; də][ju:; jʊ] [seɪ] [ðɪs] , [gɒŋmɪŋ] ？ "
" Why do you say this , Gongming ？ "
" 为什么 做 你 说 这 ， 公明 ？ "

“公明何出此言？ ”

[hwa:n] [sed] :
Huang said :
黄 说 :

晃曰：

" [tə'deɪ] [ɪz][ə; eɪ]['mætə(r)][əv; əv]['næʃ(ə)nəl] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] .
" **Today is a matter of national importance .** "
" 今天 是 一个 事情 的 国家的 重要性 . "

“今日乃国家之事，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [let] ['pɜ:sən(ə)l] ['mætəz] [ɪntə'fɪə(r)] [wɪð] ['pʌblɪk] ['dju:ti] .
I dare not let personal matters interfere with public duty .
我 敢 不是 让 个人的 事情 干扰 和 民众 责任 .

某不敢以私废公。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[hi:; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [ɡreɪt] [æks] [streɪt] [æt; ət][ɡwa:n] [ju] .
He swung his great axe straight at Guan Yu .
他 摇摆 他的 伟大的 斧头 直的 在 关 于 .

挥大斧直取关公。

[ðə; ðɪ] [dju:k] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
The Duke was furious .
这 公爵 曾是 狂怒 .

公大怒，

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm] .
He also brandished his sword to meet him .
他 还 挥舞 他的 剑 到 见面 他 .

亦挥刀迎之。

[ðeɪ] [fʊ:t] [fʊ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['eɪti] [raʊndz] .
They fought for more than eighty rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 八十 回合 .

战八十余合，

[ɔ:'ðəʊ] [jɔ:(r); jə(r)] ['mɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] ['skɪlz] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌn'pærəleɪd] ,
Although your martial arts skills are unparalleled ,
虽然 你的 武术 艺术 技能 是 无与伦比 ,

公虽武艺绝伦，

['ʌltɪmətli] , [hɪz; ɪz] [raɪt] [ɑ:m][wɒz; wəz] [wi:k] .
Ultimately , his right arm was weak .
最终 , 他的 正确的 手臂 曾是 虚弱的 .

终是右臂少力。

[ɡwa:n] [pɪŋ] [fɪəd] [ðæt][ðə; ðɪ]['pʌblɪk] [maɪt] [bi:; bi][æt; ət] [fɔ:lt] .
Guan Ping feared that the public might be at fault .
关 平 害怕 那 这 民众 可能 是 在 过错 .

关平恐公有失，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['ɜ:dʒənt] !
It was urgent !
它 曾是 紧迫的 !

火急鸣金，

[ðə; ðɪ]['dʒen(ə)rəl] [dɪ'spæʃt] ['hɔ:sɪz] [bæk] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['vɪlɪdʒ] .
The general dispatched horses back to the village .
这 一般的 已派出 马匹 后退 到 这 村庄 .

公拨马回寨。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [greɪt] [ˈaʊt] [wɒz; wəz] [hɜːd] [frɒm; frəm][ɔːl] [əˈraʊnd] .
Suddenly , a great shout was heard from all around .
突然 , 一个 伟大的 喊 曾是 听到 从 全部 大约 .

忽闻四下里喊声大震。

[aɪ ˈtiː] [tɜːnd] [aʊt] [ðæt] [kaʊ][ɑːr iː ˈen][ɒv; əv] [hæd; həd] [hɜːd] [ðæt] [kaʊ] [kaʊz]
It turned out that Cao Ren of Fancheng had heard that Cao Cao's reinforcements had arrived .
它 转向 出去 那 曹 任 的 繁城 有 听到 那 曹 曹的 增援部队 有 到达的 .

原来是樊城曹仁闻曹操救兵至，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)] [truːps] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [əˈtæk] .
They led their troops out of the city to attack .
他们 引领 他们的 军队 出去 的 这 城市 到 攻击 .

引军杀出城来，

[ðeɪ] [met] [ʌp] [wið] [tʃʊ] [hwaːŋ] .
They met up with Xu Huang .
他们 遇见 向上 和 徐 黄 .

与徐晃会合，

[ə; eɪ][ˈpɪnsə(r)] [əˈtæk]
A pincer attack
一个 钳子 攻击

两下夹攻，

[ðə; ði] [truːps] [ɪn][ˌdʒɪŋˈdʒəʊ][wɜː(r); wə(r)] [θrəʊn] [ˈɪntuː] [ˈkeɪs] .
The troops in Jingzhou were thrown into chaos .
这 军队 在 荆州 是 抛掷 进入 混乱 .

荆州兵大乱。

[ɡwaːn] [ɡɒŋ] [maʊnts] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Guan Gong mounts his horse .
关 锣 安装 他的 马 .

关公上马，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][tuː; tə] [rʌʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ˈriːtʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɪːˈæŋ] [ˈrɪvə(r)] .
He led his generals to rush to the upper reaches of the Xiang River .
他 引领 他的 将军们 到 匆忙 到 这 上 到达 的 这 向 河 .

引众将急奔襄江上流头。

[weɪ] [ˈsəʊldʒəz] [pəˈsjuːd] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Wei soldiers pursued them from behind .
魏 士兵 追击 他们 从 在后面 .

背后魏兵追至。

[ɡwaːn] [ju] [ˈhʌrɪdli] [krɒst] [ðə; ði] [ˈɪːˈæŋ] [ˈrɪvə(r)] .
Guan Yu hurriedly crossed the Xiang River .
关 于 匆匆 交叉 这 向 河 .

关公急渡过襄江，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [təˈwɔːdz] [ˈɪːˌɑːŋˈjɑːŋ] .
They headed towards Xiangyang .
他们 标题 向 向阳 .

望襄阳而奔。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈmiːtiə(r)] [əˈraɪvd] .
Suddenly , a meteor arrived .
突然 , 一个 流星 到达的 .

忽流星马到，

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] [sed] :
The report said :
这 报告 说 :

报说:

" [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ][hæz; həz] [bi:n] ['kæptʃəd] [baɪ][ly:] [mən] . "
" Jingzhou has been captured by Lü Meng . "
" 荆州 有 到过 捕获 经过 鲁 孟 . "

“荆州已被吕蒙所夺，

[hɪz; ɪz][ˈfæməli][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] .
His family was captured .
他的 家庭 曾是 捕获 :

家眷被陷。”

[ɡwɑ:n] [ju] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
Guan Yu was greatly surprised .
关 于 曾是 非常 惊讶 :

关公大惊。

[hi:; hi] [deəd] [nɒt] [fli:] [tu:; tə] ['ʃi:ɑ:ŋ]ɑ:ŋ] .
He dared not flee to Xiangyang .
他 敢于 不是 逃跑 到 向阳 :

不敢奔襄阳，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] [tu:; tə] .
They led their troops to surrender to Gong'an .
他们 引领 他们的 军队 到 投降 到 公安 :

提兵投公安来。

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪ'pɔ:tɪd] [ə'gen] :
The scouts reported again :
这 侦察兵 据报道 再次 :

探马又报:

" ['fu:] ['ʃɪrɪn] , [ðə; ði] ['pʌblɪk] [sɪ'kjʊərətɪ][ˈbɒfɪsə(r)] , [hæz; həz] [sə'rendəd] [tu:; tə] ['i:stən] [wu:] . "
" Fu Shiren , the public security officer , has surrendered to Eastern Wu . "
" 傅 食人 , 这 民众 安全 官 , 有 投降 到 东 吴 . "

“公安傅士仁已降东吴了。”

[ɡwɑ:n] [ju] [wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] .
Guan Yu was furious .
关 于 曾是 狂怒 :

关公大怒。

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [greɪn] [kə'lektə(r)] [ə'raɪvd] .
Suddenly , the grain collector arrived .
突然 , 这 粮食 集电极 到达的 :

忽催粮人到，

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] [sed] :
The report said :
这 报告 说 :

报说:

" ['pʌblɪk] [sɪ'kjʊərətɪ][ˈbɒfɪsə(r)][ˈfu:] ['ʃɪrɪn] [ɪz] ['hedɪŋ] [tu:; tə] - . "
" Public Security officer Fu Shiren is heading to Nanjun . "
" 民众 安全 官 傅 食人 是 标题 到 - . "

“公安傅士仁往南郡，

[kɪl] [ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] ,
Kill the mission ,
杀 这 使命 ,

杀了使命，

[dʒəʊ] - [hæz; həz] [sə'rendəd] [tu:; tə] ['i:stən] [wu:] .
Zhao Mifang has surrendered to Eastern Wu .
赵 有 投降 到 东 吴 .
招糜芳都降东吴去了。”

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [gwɑ:n] [ju]
Upon hearing this , Guan Yu
之上 听力 这 , 关 于
关公闻言，

['æŋgə(r)] [sɜ:rdʒd] [θru:] [hɪm] .
Anger surged through him .
愤怒 激增 通过 他 .
怒气冲塞，

[ðə; ði] [sɔ:rz] [bɜ:st] ['əʊpən] ,
The sores burst open ,
这 疮 爆裂 打开 ,
疮口迸裂，

[hi:; hi] [kə'læpst] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] , [ʌn'kɒnʃəs] .
He collapsed to the ground , unconscious .
他 倒塌 到 这 地面 , 无意识 .
昏绝于地。

[ðə; ði][dʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'vaɪvd] .
The generals were revived .
这 将军们 是 复活 .
众将救醒，

[gɒŋ] [gʌ] [sed] [tu:; tə]['saɪmə] - :
Gong Gu said to Sima Wangfu :
锇 顾 说 到 西玛 - :
公顾谓司马王甫曰：

" [ai] [rɪ'gret] [nɒt] ['hi:dɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [əd'vaɪs] . "
" I regret not heeding your advice . "
" 我 后悔 不是 听从 你的 建议 . "
“悔不听足下之言，

[ðɪs] [hæz; həz] [ɪn'di:d] ['hæpənd] [tə'deɪ] !
This has indeed happened today !
这 有 的确 发生 今天 !
今日果有此事！ ”

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

困问：

" [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði]['rɪvə(r)] ,
" Up and down the river ,
" 向上 和 向下 这 河 ,
“沿江上下，

[waɪ] [nɒt] [laɪt] [ə; eɪ]['faɪə(r)] ?
Why not light a fire ?
为什么 不是 光 一个 火 ?
何不举火？ ”

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪ'plaɪd] :
The scout replied :
这 侦察 回复 :
探马答曰：

[lɪ:] [mɛŋ] [ˈɔːdəd] [ɔːl][ðə; ði] [ˈseɪləz] [tuː; tə][weə(r)] [waɪt] [kləʊðz] .
Lü Meng ordered all the sailors to wear white clothes .
鲁 孟 订购 全部 这 水手们 到 穿 白色的 衣服 .

“吕蒙使水手尽穿白衣，
[dɪsˈgaɪzd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɜːtʃənt] [ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] ,
Disguised as a merchant crossing the river ,
伪装 作为 一个 商人 过境 这 河 ,
扮作客商渡江，

[ðə; ði][eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [ˈhɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] " [boʊts] " [ænd; ənd] " [diə(r)] - [[eɪpt] [boʊts] " .
The elite troops were hidden in the " boats " and " deer - shaped boats " .
这 精英 军队 是 隐 在 这 " 船 " 和 " 鹿 - 形状 船 " .
将精兵伏于「舟蓐」「舟鹿」之中，

[fɜːst] , [ˈkæptʃə(r)][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈplætɔːm] .
First , capture the soldiers guarding the platform .
第一的 , 捕获 这 士兵 守护 这 平台 .
先擒了守台士卒，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˈfaɪərz][mʌst; məst][nɒt] [biː; bi] [lɪt] .
Therefore , fires must not be lit .
所以 , 火灾 必须 不是 是 点燃 .
因此不得举火。”

[ðə; ði] [djuːk] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fiːt] [ænd; ənd] [saɪd] , [ˈseɪɪŋ] :
The Duke stamped his feet and sighed , saying :
这 公爵 盖章 他的 脚 和 叹了口气 , 说 :
公跌足叹曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈfɔːlən] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [skiːm] [ɒv; əv] [ˈtretʃərəs] [ˈvɪlənz] ! "
" I have fallen for the schemes of treacherous villains ! "
" 我 有 倒下 为了 这 方案 的 奸诈 反派 ！ "
“吾中奸贼之谋矣！

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [feɪs] [maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ?
How can I face my elder brother ?
如何 能 我 脸 我的 长老 兄弟 ?
有何面目见兄长耶！ ”

[dʒaʊ] [leɪ] , [ðə; ði] [greɪn] [kəˈmɪʃənə(r)] , [sed] :
Zhao Lei , the grain commissioner , said :
赵 雷 , 这 粮食 专员 , 说 :
管粮都督赵累曰：

" [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɪz][ˈɜːdʒənt] [naʊ] . "
" The matter is urgent now . "
" 这 事情 是 紧迫的 现在 . "
“今事急矣，

[ɒŋ][ðə; ði][wʌŋ][hænd] , [hiː; hi] [sent] [ˈsʌmwʌŋ] [tuː; tə] [tʰʌŋˈduː] [tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] [help] .
On the one hand , he sent someone to Chengdu to ask for help .
在 这 一 手 , 他 发送 某人 到 成都 到 问 为了 帮助 .
可一面差人往成都求救，

[ɒŋ] [wʌŋ][hænd] , [ðeɪ] [wʊd] [teɪk] [dʒɪŋˈdʒoʊ][baɪ][lənd] .
On one hand , they would take Jingzhou by land .
在 一 手 , 他们 会 拿 荆州 经过 土地 .
一面从旱路去取荆州。”

[gwaːn] [ɡɒŋ] [dɪd][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz][təʊld] .
Guan Gong did as he was told .
关 锏 做过 作为 他 曾是 讲述 .
关公依言，

[tʃɑ:] - ,
Cha Maliang ,
查 - ,

差马良、

[hi:; hi] [prɪ'zentɪd] [θri:] ['dɒkjumənts] [tu:; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
He presented three documents to the emperor .
他 呈现 三 文件 到 这 皇帝 .

伊籍赍文三道，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə] [ˈtʃʌŋ'du:] [ˈʌndə(r)][ˈkʌvə(r)][ɒv; əv] [ˈdɑ:kənəs] [tu:; tə] [si:k] [help] ;
They rushed to Chengdu under cover of darkness to seek help ;
他们 匆忙 到 成都 在下面 覆盖 的 黑暗 到 寻找 帮助 ;

星夜赴成都求救；

[ɒn] [wʌn][hænd] , [ðeɪ] [led] [tru:ps] [tu:; tə] [teɪk] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] .
On one hand , they led troops to take Jingzhou .
在 一 手 , 他们 引领 军队 到 拿 荆州 .

一面引兵来取荆州，

[ˈli:dɪŋ] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:d] [fɜ:st] ,
Leading the vanguard first ,
领导 这 先锋 第一的 ,

自领前队先行，

[ˌɛl,ɑɪˈju:] - ,
Liu Liaohua ,
刘 - ,

留廖化、

[ɡwɑ:n] [pɪŋ] [ˈkʌvəd] [ðə; ði][rɪə(r)] .
Guan Ping covered the rear .
关 平 涵盖 这 后部 .

关平断后。

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] [si:dʒ] [ɒv; əv] [wɒz; wəz] [ˈlɪftɪd] .
Meanwhile , the siege of Fancheng was lifted .
同时 , 这 围城 的 繁城 曾是 抬起 .

却说樊城围解，

[kɑʊ] [ɑ:r i: 'en][led][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][tu:; tə] [si:] [kɑʊ] [kɑʊ] .
Cao Ren led his generals to see Cao Cao .
曹 任 引领 他的 将军们 到 看 曹 曹 .

曹仁引众将来见曹操，

[hi:; hi] [wept] [ænd; ənd] [begd] [fɔ:(r); fə(r)] [fə'gɪvnəs] .
He wept and begged for forgiveness .
他 哭泣 和 乞求 为了 饶恕 .

泣拜请罪。

[kɑʊ] [kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] . "
" This is the will of Heaven . "
" 这 是 这 将要 的 天堂 . "

“此乃天数，

[aɪ ˈti:][ɪz] [nɒt] [jɔ:(r); jə(r)] [fɔ:lt] .
It is not your fault .
它 是 不是 你的 过错 .

非汝等之罪也。”

[kaʊ] [kaʊ] [ri'wɔːdid] [hɪz; ɪz] [truːps] ['hænsəmlɪ] .
Cao Cao rewarded his troops handsomely .
曹 曹 奖励 他的 军队 英俊地 .

操重赏三军，

[hiː; hi] ['pɜːsənəli] [ɪn'spektɪd] [ðə; ði] ['eəriə] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [fɔː(r)] ['fɔːtɪfaɪd] ['vɪlɪdʒ] .
He personally inspected the area around the four fortified villages .
他 亲自 检查 这 区域 大约 这 四 强化 村庄 .

亲至四冢寨周围阅视，

[hiː; hi] [tɜːnd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['dʒenərəlz] [ænd; ənd] [sed] :
He turned to his generals and said :
他 转向 到 他的 将军们 和 说 :

顾谓众将曰：

" [ðə; ði] [dʒɪŋ'dʒəʊ] [truːps] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] ['eəriə] [wɪð] ['mʌltɪp(ə)l] ['leɪəz] [pʊ; əv] ['trentʃɪz] [ænd; ənd]
" The Jingzhou troops surrounded the area with multiple layers of trenches and
" 这 荆州 军队 包围 这 区域 和 多种的 层 的 战壕 和
[pælɪ'seɪdʒ] . "
palisades . "
栅栏 . "

“荆州兵围垓鹿角数重，

[tʃʊ] [gɒŋmɪŋ] [went] [diːp] [ɪntuː] [aɪ 'tiː] ,
Xu Gongming went deep into it ,
徐 公明 去 深的 进入 它 ,

徐公明深入其中，

[ðeɪ] [ə'tʃɪːvd] [kəm'pliːt] [sək'ses] .
They achieved complete success .
他们 已达成 完全的 成功 .

竟获全功。

[aɪ] [hæv; həv] [biːn] [ə; eɪ] ['mɪlətri] [kə'mɑːndə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['əʊvə(r)] ['θɜːti] ['jɪəz] .
I have been a military commander for over thirty years .
我 有 到过 一个 军队 指挥官 为了 超过 三十 年 .

孤用兵三十余年，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [əd'vɑːns] [də'rektli] [ɪntuː] [ðə; ði] ['enəməz] [ɪn'sɜːklmənt] .
They dared not advance directly into the enemy's encirclement .
他们 敢于 不是 进步 直接地 进入 这 敌人的 包围 .

未敢长驱径入敌围。

[gɒŋmɪŋ] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] [mæn] [pʊ; əv] [bəʊθ] ['kʌrɪdʒ] [ænd; ənd] ['wɪzdəm] !
Gongming is truly a man of both courage and wisdom !
公明 是 真的 一个 男人 的 两个都 勇气 和 智慧 !

公明真胆识兼优者也！ ”

['evriwʌn] [wɒz; wəz] [ɪm'prest] .
Everyone was impressed .
每个人 曾是 印象深刻 .

众皆叹服。

[ðə; ði] [truːps] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ðeə(r)] [kæmp] [æt; ət] - .
The troops returned to their camp at Mobei .
这 军队 返回 到 他们的 营 在 - .

操班师还于摩陂驻扎。

[tʃʊ] [hwaːŋz] [truːps] [ə'raɪvd] ,
Xu Huang's troops arrived ,
徐 黄氏 军队 到达的 ,

徐晃兵至，

[kaʊ] [kaʊ] [ˈpɜːsənəli] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [tuː; tə] [griːt] [hɪm] .
Cao Cao personally went out of the village to greet him .
曹 曹 亲自 去 出去 的 这 村庄 到 迎接 他 .

操亲自出寨迎之，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [truːps] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈmɑːrtʃɪŋ] [ɪn] [fɔːˈmeɪ](ə)n] ,
Seeing that the troops were all marching in formation ,
看到 那 这 军队 是 全部 行军 在 形成 ,

见晃军皆按队伍而行，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [rɒŋ] .
There was nothing wrong .
那里 曾是 没有什么 错误的 .

并无差乱。

[kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao was overjoyed and said :
曹 曹 曾是 欣喜若狂 和 说 :

操大喜曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl][tʃʊ] [ˈtruːli] [hæz; həz][ðə; ði] [stɑɪl] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [jɑːfuː] ! "
" **General Xu truly has the style of Zhou Yafu !** "
" 一般的 徐 真的 有 这 风格 的 周 亚夫 ! "
" 徐将军真有周亚夫之风矣！ "

[tʃʊ] [hwaːŋ] [wɒz; wəz] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [saʊθ] .
Xu Huang was then appointed General Who Pacifies the South .
徐 黄 曾是 然后 任命 一般的 WHO 安抚 这 南 .

遂封徐晃为平南将军，

[təˈgeðə(r)] [wɪð] [ˈfiːˈɑːhuː] [fæn] , [ðeɪ] [ˈgɑːdɪd] [ˈfiːˈɑːŋˈjɑːŋ] .
Together with Xiahou Shang , they guarded Xiangyang .
一起 和 夏侯 尚 , 他们 守卫 向阳 .

同夏侯尚守襄阳，

[tuː; tə] [stɒp] [gwɑːn] [jʊːz] [ˈɑːmi] .
To stop Guan Yu's army .
到 停止 关 余氏 军队 .

以遏关公之师。

[kaʊ] [kaʊ] , [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][dʒɪŋˈdʒɔʊ][wɒz; wəz] [nɒt] [jet] [ˈpæsɪfaɪ] ,
Cao Cao , because Jingzhou was not yet pacified ,
曹 曹 , 因为 荆州 曾是 不是 然而 安抚 ,

操因荆州未定，

[ðeɪ] [stˈeɪʃənd] [truːps] [æt; ət] - .
They stationed troops at Mobei .
他们 驻 军队 在 - .

就屯兵于摩陂，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ŋjuːz] .
Waiting for news .
等待 为了 消息 .

以候消息。

[ˈmiːnwaɪl] , [gwɑːn] [ju] [wɒz; wəz] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] [tuː; tə][dʒɪŋˈdʒɔʊ] ,
Meanwhile , Guan Yu was on the road to Jingzhou ,
同时 , 关 于 曾是 在 这 路 到 荆州 ,

却说关公在荆州路上，

[wɪð] [nəʊ] [wei] [ˈfɔːwəd] [ɔː(r)] [ˈbækwəd] ,
With no way forward or backward ,
和 不 方式 向前 或者 落后 ,

进退无路，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [dʒaʊ] [leɪ] :
He said to Zhao Lei :
他 说 到 赵 雷 :

谓赵累曰：

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][wuː][ˈsəʊldʒəz][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][juː 'es] [naʊ] . "
There are Wu soldiers in front of us now .
" 那里 是 吴 士兵 在 正面 的 我们 现在 . "

“目今前有吴兵，

[ˈleɪtə(r)] [keɪm] [ðə; ðɪ] [weɪ] ['ɑːmi] .
Later came the Wei army .
之后 来了 这 魏 军队 .

后有魏兵，

[aɪ][eɪ 'em] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
I am among them .
我 是 之中 他们 .

吾在其中，

[nəʊ] [ˌriːɪn'fɔːsmənt] [ə'raɪvd] .
No reinforcements arrived .
不 增援部队 到达的 .

救兵不至，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[leɪ] [sed] :
Lei said :
雷 说 :

累曰：

" [wen] [lyː] [mɛŋ] [wɒz; wəz][æt; ət] [luːkuː] . . . "
When Lü Meng was at Lukou . . .
" 什么时候 鲁 孟 曾是 在 卢库 . . . "

“昔吕蒙在陆口时，

[aɪ][wʌns] [rəʊt] [tuː; tə][juː; jʊ] , [maɪ] [bɔːd] .
I once wrote to you , my lord .
我 一次 写道 到 你 , 我的 主 .

尝致书君侯，

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈfæmɪlɪz] [ə'griːd] [ðæt]
The two families agreed that
这 二 家庭 同意 那

两家约好，

[tə'geðə(r)] [wiː; wi] [wɪl] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ðɪ][ˈtreɪtə(r)] [kaʊ] [kaʊ] .
Together we will punish the traitor Cao Cao .
一起 我们 将要 惩治 这 叛徒 曹 曹 .

共诛操贼，

[naʊ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈhelpɪŋ] [kaʊ] [kaʊ] [tuː; tə] [ə'tæk] [em 'iː] .
Now they are helping Cao Cao to attack me .
现在 他们 是 帮助 曹 曹 到 攻击 我 .

今却助操而袭我，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [briːtʃ] [ɒv; əv] [ˈprɒmɪs] .
This is a breach of promise .
这 是 一个 违反 的 承诺 .

是背盟也。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [ˈtempərəli] [ˈsteɪ(ə)n][jɔ:(r); jə(r)] [tru:ps] [hɪə(r)] .
Your Majesty , please temporarily station your troops here .
你的 威严 , 请 暂时地 车站 你的 军队 这里 .

君侯暂驻军于此，

[hi:; hi][kɒd; kəd][send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [wɪl] [riˈbju:k] [ly:] [mən] .
He could send someone to write a will rebuking Lü Meng .
他 可以 发送 某人 到 写 一个 将要 责备 鲁 孟 .

可差人遗书吕蒙责之，

[lets] [si:] [haʊ] [ðeɪ] [rɪˈspɒnd] .
Let's see how they respond .
我们来吧 看 如何 他们 回应 .

看彼如何对答。”

[gwɑ:n] [ju] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Guan Yu followed his advice .
关 于 随后 他的 建议 .

关公从其言，

[hi:; hi] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][ænd; ənd][sent] [æŋ; ən] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
He then wrote a letter and sent an envoy to Jingzhou .
他 然后 写道 一个 信 和 发送 一个 使者 到 荊州 .

遂修书遣使赴荊州来。

[ˈmi:nwaɪl] , [ly:] [mən] [wɒz; wəz][ɪn][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] ,
Meanwhile , Lü Meng was in Jingzhou ,
同时 , 鲁 孟 曾是 在 荊州 ,

却说吕蒙在荊州，

[ðə; ði][ˈɔ:də(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] :
The order was given :
这 命令 曾是 给定 :

传下号令：

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈpri:fektʃə(r)] [ɒv; əv][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] ,
All the prefectures of Jingzhou ,
全部 这 县 的 荊州 ,

凡荊州诸郡，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈfæmɪlɪz] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] [hu:] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [gwɑ:n] [ju] [ɒn][hɪz; ɪz] [kæmˈpeɪnz] .
There were families of soldiers who accompanied Guan Yu on his campaigns .
那里 是 家庭 的 士兵 WHO 伴随 关 于 在 他的 竞选活动 .

有随关公出征将士之家，

[wu:] [bɪŋ] [ɪz][nɒt] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [kɔ:z] [ˈtrʌb(ə)l] .
Wu Bing is not allowed to cause trouble .
吴 必应 是 不是 允许 到 原因 麻烦 .

不许吴兵搅扰，

[greɪn] [ænd; ənd][raɪs][wɜ:(r); wə(r)][prəˈvaɪdɪd] [ˈmʌnθli] ;
Grain and rice were provided monthly ;
粮食 和 米 是 假如 月度 ;

按月给与粮米；

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [sɪk] [ˈpi:p(ə)l] ,
There are sick people ,
那里 是 生病的 人们 ,

有患病者，

[ə; eɪ][ˈdɒktə(r)][wɒz; wəz][sent] [tu:; tə] [tri:t] [hɪm] .
A doctor was sent to treat him .
一个 医生 曾是 发送 到 对待 他 .

遣医治疗。

[ðə; ði] ['fæmɪlɪz] [ɒv; əv] ['səʊldʒəz]

The families of soldiers
这 家庭 的 士兵

将士之家，

[ˈɡreɪtʃ(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] ['kaɪndnəs] ,

Grateful for their kindness ,
感激的 为了 他们的 仁慈 ,

感其恩惠，

[rɪˈmeɪnɪŋ] [stɪl] [ænd; ənd] [ʌnˈmuːvd] .

Remaining still and unmoved .
其余的 仍然 和 不动 .

安堵不动。

[ˈsʌd(ə)nli] , [njuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [ɡwɑːn] [jʊːz] ['envɔɪ] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .

Suddenly , news arrived that Guan Yu's envoy had arrived .
突然 , 消息 到达的 那 关 余氏 使者 有 到达的 .

忽报关公使至，

['lʌ; luː] [mən] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] ['welkəm] [hɪm] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .

Lu Meng went outside the city to welcome him into the city .
鲁 孟 去 外部 这 城市 到 欢迎 他 进入 这 城市 .

吕蒙出郭迎接入城，

[triːt] [ðem; ðəm] [wɪð] [ðə; ði] ['kɜːtəsi] [djuː] [tuː; tə][ə; eɪ] [ɡest] .

Treat them with the courtesy due to a guest .
对待 他们 和 这 礼貌 到期的 到 一个 客人 .

以宾礼相待。

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ] ['letə(r)][tuː; tə] [mən] .

The messenger presented a letter to Meng .
这 信使 呈现 一个 信 到 孟 .

使者呈书与蒙。

['ɑːftə(r)] [mən] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] ,

After Meng finished reading ,
后 孟 完成的 阅读 ,

蒙看毕，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] :

He said to the messenger :
他 说 到 这 信使 :

谓来使曰：

" [mən] [wɒz; wəz][ɒn] [ɡʊd] [tɜːmz] [wɪð] ['dʒen(ə)rəl][ɡwɑːn][ɪn][ðə; ði][pɑːst] . "

" Meng was on good terms with General Guan in the past . "
" 孟 曾是 在 好的 条款 和 一般的 关 在 这 过去的 . "

“蒙昔日与关将军结好，

[ðɪs] [ɪz] ['miəli] [maɪ]['pɜːsən(ə)l] [əˈpɪnjən] ;

This is merely my personal opinion ;
这 是 仅仅 我的 个人的 观点 ;

乃一己之私见；

[təˈdeɪz] [ɪˈvents] ,

Today's events ,
今天的 活动 ,

今日之事，

[ðə; ði]['empərə(r)] [ðen] ['ɔːdəd] [hɪm][tuː; tə][biː; bi] [dɪˈspætʃt] .

The emperor then ordered him to be dispatched .
这 皇帝 然后 订购 他 到 是 已派出 .

乃上命差遣，

[ðeɪ] ['kænɒt] [ækt] [ˌɪndɪˈpendəntli] .
They cannot act independently .
他们 不能 行为 独立 .

不得自主。

[pliːz] [hæv; həv][ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [rɪ'pɔːt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] .
Please have the messenger report back to the general .
请 有 这 信使 报告 后退 到 这 一般的 .

烦使者回报将军，

['griːtɪŋz] [wɪð] [kaɪnd] [wɜːdz] .
Greetings with kind words .
问候 和 种类 字 .

善言致意。”

[səʊ][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [tuː; tə] [entə'teɪn] [ðəm; ðəm] .
So a banquet was held to entertain them .
所以 一个 宴会 曾是 握住 到 招待 他们 .

遂设宴款待，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][sent] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪn] [tuː; tə][rest] .
They were sent back to the inn to rest .
他们 是 发送 后退 到 这 客栈 到 休息 .

送归馆驿安歇。

[səʊ][ðə; ði] ['fæmɪlɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['səʊldʒəz] [huː] [went] [tuː; tə][wɔː(r)] . . .
So the families of the soldiers who went to war . . .
所以 这 家庭 的 这 士兵 WHO 去 到 战争 . . .

于是随征将士之家，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə][ɪn'kwærə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði]['letə(r)] ;
They all came to inquire about the letter ;
他们 全部 来了 到 查询 关于 这 信 ;

皆来问信；

[ðəʊz] [huː] [ɪn'kluːdɪd] ['fæməli] ['letəz] ,
Those who included family letters ,
那些 WHO 包括 家庭 信件 ,

有附家书者，

[ðəʊz] [huː] [trænz'mɪt] ['mesɪdʒɪz] ['ɔːrəli]
Those who transmit messages orally
那些 WHO 发送 消息 口头

有口传音信者，

['evriwʌn] [sed] [ðæt] [ðeə(r)]['fæməli][wɒz; wəz] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
Everyone said that their family was safe and sound .
每个人 说 那 他们的 家庭 曾是 安全的 和 声音 .

皆言家门无恙，

[ðeɪ] [hæv; həv][nəʊ] ['ɔːtɪdʒ] [ɒv; əv] [fuːd] [ænd; ənd] ['kleʊðɪŋ] .
They have no shortage of food and clothing .
他们 有 不 短缺 的 食物 和 衣服 .

衣食不缺。

[ðə; ði] ['envɔɪ] [baɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə][lyː] [mɛŋ] .
The envoy bid farewell to Lü Meng .
这 使者 出价 告别 到 鲁 孟 .

使者辞别吕蒙，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['eskɔːtɪd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [baɪ][ðeə(r)] ['relatɪvz] .
They were escorted out of the city by their relatives .
他们 是 护送 出去 的 这 城市 经过 他们的 亲属 .

蒙亲送出城。

[ðə; ði] ['envɔɪ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [siː] [ɡwaːn] [ju] .
The envoy returned to see Guan Yu .
这 使者 返回 到 看 关 于 :

使者回见关公，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][lyː] [mɛŋz] [wɜːdz] ,
According to Lü Meng's words ,
根据 到 鲁 孟氏 字 ,

具道吕蒙之语，

[ænd; ənd] [sed] :
And said :
和 说 :

并说：

" [ɪn] [dʒɪŋ'dʒoʊ] ['sɪti] ,
" **In Jingzhou City ,**
" 在 荆州 城市 ,

“荆州城中，

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædzəstɪz] ['preʃəs] ['fæməli][ænd; ənd][ðə; ði] ['fæmɪlɪz] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði]['dʒenərəlz] ,
Your Majesty's precious family and the families of all the generals ,
你的 陛下的 宝贵的 家庭 和 这 家庭 的 全部 这 将军们 ,

君侯宝眷并诸将家属，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ʌn'hɑːmd] .
They are all unharmed .
他们 是 全部 毫发无损 :

俱各无恙，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['jɔːtɪdʒ] [ɒv; əv] [sə'plaɪ] .
There is no shortage of supply .
那里 是 不 短缺 的 供应 :

供给不缺。”

[ðə; ði] [djuːk] [wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
The Duke was furious and said :
这 公爵 曾是 狂怒 和 说 :

公大怒曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['tretʃərəs] [skiːm] ! "
" **This is a treacherous scheme !** "
" 这 是 一个 奸诈 方案 ! "

“此奸贼之计也！

[aɪ][wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [kɪl] [ðɪs] ['treɪtə(r)][ɪn][maɪ] ['laɪftaɪm] .
I was unable to kill this traitor in my lifetime .
我 曾是 无法 到 杀 这 叛徒 在 我的 寿命 :

我生不能杀此贼，

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [kɪld] [ɪf] [ðeɪ] [daɪ] .
They must be killed if they die .
他们 必须 是 被杀 如果 他们 死 :

死必杀之，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [maɪ] [ɡu'iːvənsɪz] !
To avenge my grievances !
到 报仇 我的 不满 !

以雪吾恨！ ”

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] ['drɪvŋ] [ə'weɪ] [baɪ][ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ] .
The messenger was driven away by the drinking .
这 信使 曾是 驱动 离开 经过 这 喝 :

喝退使者。

[ðə; ði] ['envɔɪ] [left] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
The envoy left the village .
这 使者 左边 这 村庄 .

使者出寨，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] [keɪm] [tu;; tə] [ɪn'kwaiə(r)] [ə'baʊt] ['mætəz] [æt; ət] [həʊm] ;
All the generals came to inquire about matters at home ;
全部 这 将军们 来了 到 查询 关于 事情 在 家 .

众将皆来探问家中之事；

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [rɪ'pɔ:tɪd] [ðæt] [ɔ:l] ['fæmɪlɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [wel] .
The messenger reported that all families were well .
这 信使 据报道 那 全部 家庭 是 出色地 .

使者具言各家安好，

[ly:] [men] [wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] [kaɪnd][ænd; ənd] [kəm'pæʃənət] .
Lü Meng was extremely kind and compassionate .
鲁 孟 曾是 极其 种类 和 富有同情心 .

吕蒙极其恩恤，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['letə(r)][wɒz; wəz] [sent] [tu;; tə] [i:tʃ] [bʌ; əv][ðə; ði] ['dʒenərəlz] .
And the letter was sent to each of the generals .
和 这 信 曾是 发送 到 每个 的 这 将军们 .

并将书信传送各将。

[i:tʃ] ['dʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] .
Each general was delighted .
每个 一般的 曾是 高兴极了 .

各将欣喜，

[nʌn] [bʌ; əv][ðem; ðəm][hæd; həd][ðə; ði] [wɪl] [tu;; tə] [faɪt] .
None of them had the will to fight .
没有任何 的 他们 有 这 将要 到 斗争 .

皆无战心。

[gwɑ:n] [ju] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] [teɪk] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] .
Guan Yu led his troops to take Jingzhou .
关 于 引领 他的 军队 到 拿 荆州 .

关公率兵取荆州，

[ˌdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] ['mɪlətri] [kæm'peɪn] ,
During the military campaign ,
期间 这 军队 活动 ,

军行之次，

['meni] ['səʊldʒəz] [fled] [bæk] [tu;; tə][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] .
Many soldiers fled back to Jingzhou .
许多 士兵 逃亡 后退 到 荆州 .

将士多有逃回荆州者。

[gwɑ:n] [ju] [gru:] [ɪn'kri:sɪŋli] ['æŋɡri][ænd; ənd] [rɪ'zentf(ə)] .
Guan Yu grew increasingly angry and resentful .
关 于 生长 日益 生气的 和 不满 .

关公愈加恨怒，

[hi; hi] [ðen] [ɜ:rdʒd][ðə; ði] ['ɑ:mi] [tu;; tə] [əd'vɑ:ns] .
He then urged the army to advance .
他 然后 敦促 这 军队 到 进步 .

遂催军前进。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [ræn] [aʊt] .
Suddenly , a loud shout rang out .
突然 , 一个 大声 喊 响铃 出去 .

忽然喊声大震，

[ə; eɪ] [truːp] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] [blɒkt] [ðeə(r)] [wei] .
A troop of soldiers blocked their way .
一个 部队 的 士兵 已屏蔽 他们的 方式 ；

一彪军拦住，

[ðə; ði] [ˈliːdɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
The leading general ,
这 领导 一般的 ，

为首大将，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][dʒiːˈæŋ] [tʃɪn] .
It was Jiang Qin .
它 曾是 江 秦 ；

乃蒋钦也，

[hiː; hi] [rein] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔːs] , [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz][spiə(r)] , [ænd; ənd] [ˈfaʊtɪd] :
He reined in his horse , brandished his spear , and shouted :
他 勒住 在 他的 马 ， 挥舞 他的 矛 ， 和 喊叫 ；

勒马挺枪大叫曰：

" [waɪ] [ˈdɪd(ə)nt][gwaːn] [ju] [səˈrendə(r)] [ˈsuːnə(r)] ! "
" Why didn't Guan Yu surrender sooner ! "
" 为什么 没有 关 于 投降 很快 ！ "

“云长何不早降！ ”

[gwaːn] [ju] [kɜːst; ˈkɜːsɪd] :
Guan Yu cursed :
关 于 被诅咒的 ；

关公骂曰：

" [aɪ][,eɪ ˈem][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] , "
" I am a general of the Han Dynasty , "
" 我 是 一个 一般的 的 这 韩 王朝 ， "

“吾乃汉将，

" [haʊ] [kɒd; kəd][wiː; wi] [səˈrendə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈtreɪtə] ! "
" How could we surrender to the traitors ! "
" 如何 可以 我们 投降 到 这 叛徒 ！ "

岂降贼乎！ ”

[ˈflætəri] [ænd; ənd] [ˈsɔːdpleɪ]
Flattery and swordplay
奉承 和 剑术

拍马舞刀，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][dʒiːˈæŋ] [tʃɪn] .
They went straight for Jiang Qin .
他们 去 直的 为了 江 秦 ；

直取蒋钦。

[nəʊ] [θriː] - [wei] [kɒmbɪˈneɪʃ(ə)n]
No three - way combination
不 三 - 方式 组合

不三合，

[tʃɪn] [wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Qin was defeated and fled .
秦 曾是 战败 和 逃亡 ；

钦败走。

[gwaːn] [gɒŋ] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)][hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɔːd] .
Guan Gong chased after him with his sword .
关 锣 追逐 后 他 和 他的 剑 ；

关公提刀追杀二

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten][maɪlz] ,
More than ten miles ,
更多的 比 十 英里 ,

十余里，

[ə; eɪ] [[aʊt] ['sʌd(ə)nli] [ə'rəʊz] .
A shout suddenly arose .
一个 喊 突然 出现 .

喊声忽起，

[hæn] [dæŋ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] ['væli] [ɒn][ðə; ði][left] .
Han Dang led his troops out of the valley on the left .
韩 当 引领 他的 军队 出去 的 这 谷 在 这 左边 .

左边山谷中韩当领军冲出，

[dʒəʊ] [taɪ] [led][hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] ['væli] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] .
Zhou Tai led his army out of the valley on the right .
周 泰 引领 他的 军队 出去 的 这 谷 在 这 正确的 .

右边山谷中周泰引军冲出，

[dʒi:'æŋ][tʃɪn] ['rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə]['bæt(ə)l] .
Jiang Qin returned to battle .
江 秦 返回 到 战斗 .

蒋钦回马复战，

[ə; eɪ] [θri:] - [prɒŋd] [ə'tæk] .
A three - pronged attack .
一个 三 - 叉状的 攻击 .

三路夹攻。

[gwa:n] [ju] ['heɪstɪli] [dɪ'spætʃt] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd][fled] [bæk] .
Guan Yu hastily dispatched his troops and fled back .
关 于 草草 已派出 他的 军队 和 逃亡 后退 .

关公急撤军回走。

['træv(ə)ld] ['kaʊntləs] [maɪlz] ,
Traveled countless miles ,
旅行 无数 英里 ,

行无数里，

[ɒn][ðə; ði] ['sʌðən] [hɪl] , ['pi:p(ə)l][wɜ:(r); wə(r)] ['gæðəd] .
On the southern hill , people were gathered .
在 这 南部 爬坡道 , 人们 是 聚集 .

只见南山冈上人烟聚集，

[ə; eɪ] [waɪt] [flæg] ['flʌtə] [ɪn][ðə; ði][wind] .
A white flag flutters in the wind .
一个 白色的 旗帜 颤动 在 这 风 .

一面白旗招飏，

[ðə; ði] [wɜ:dz] " [dʒɪŋ'dʒoʊ] ['neɪtɪvz] " [wɜ:(r); wə(r)] ['rɪt(ə)n] [ɒn][,aɪ 'ti:] .
The words " Jingzhou natives " were written on it .
这 字 " 荆州 本地人 " 是 书面 在 它 .

上写“荆州土人”四字，

['evriwʌn] [ɜ:rdʒd][ðə; ði]['ləʊk(ə)l] ['pi:p(ə)l][tu:; tə] [sə'rendə(r)] [ɪ'mi:diətli] .
Everyone urged the local people to surrender immediately .
每个人 敦促 这 当地的 人们 到 投降 立即地 .

众人都叫本处人速速投降。

[gwa:n] [ju] [wɒz; wəz] ['fʊəriəs] .
Guan Yu was furious .
关 于 曾是 狂怒 .

关公大怒，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][gəʊ][ʌp][ðə; ði] [hɪl] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm] .
They intended to go up the hill and kill him .
他们 故意的 到 去 向上 这 爬坡道 和 杀 他 .
欲上冈杀之。

[tuː] [mɔː(r)] [ˈɑːmɪz] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['maʊntən] [pɑːs] :
Two more armies emerged from within the mountain pass :
二 更多的 军队 出现 从 之内 这 山 经过 :
山崦内又有两军撞出:

[dɪŋ] [fɛŋ] [ɒn][ðə; ði] [left] ,
Ding Feng on the left ,
丁 冯 在 这 左边 ,
左边丁奉，

[tʃʊ] [ʃɛŋ] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] ;
Xu Sheng on the right ;
徐 盛 在 这 正确的 ;
右边徐盛；

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [led][baɪ][dʒiː'æŋ] [tʃɪn] ,
Together with the three armies led by Jiang Qin ,
一起 和 这 三 军队 引领 经过 江 秦 ,
并合蒋钦等三路军马，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɜːθ] .
The shouts shook the earth .
这 喊叫 摇晃 这 地球 .
喊声震地，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd] [hɔːnz] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
The sound of drums and horns filled the air .
这 声音 的 鼓 和 角 已填 这 空气 .
鼓角喧天，

[ˈtræpɪŋ] [gwaːn] [ju] [ɪn][ðə; ði][kɔː(r)] .
Trapping Guan Yu in the core .
诱捕 关 于 在 这 核 .
将关公困在核心。

[hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz]
His soldiers
他的 士兵
手下将士，

[ˈgrædʒuəli] [ˈfeɪdɪŋ] [ə'weɪ] .
Gradually fading away .
逐步地 褪色 离开 .
渐渐消疏。

[baɪ] [dʌsk] ,
By dusk ,
经过 黄昏 ,
比及杀到黄昏，

[gwaːn] [gɒŋ] [geɪz] [æt; ət][ðə; ði][fɔː(r)] ['maʊntənz] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] .
Guan Gong gazes at the four mountains in the distance .
关 罗 凝视 在 这 四 山脉 在 这 距离 .
关公遥望四山之上，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ˈləʊk(ə)l][ˈsəʊldʒəz][frɒm; frəm][ˌdʒɪŋ'dʒəʊ] .
They were all local soldiers from Jingzhou .
他们 是 全部 当地的 士兵 从 荆州 .
皆是荆州士兵，

[ˈkɔːlɪŋ] [ˈaʊt] [ˈbrʌðəz] ,
Calling out brothers .
呼叫 出去 兄弟 .

呼兄唤弟，

[ˈsɜːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [sʌn] [ænd; ənd] [ˈgrænfɑːðə(r)]
Searching for son and grandfather
搜索 为了 儿子 和 祖父

觅子寻爷，

[ðə; ði] [ˈʃaʊts] [kənˈtɪnjuːd] .
The shouts continued .
这 喊叫 持续 .

喊声不住。

[ðə; ði] [məˈrɑːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑːmi] [hæz; həz] [kəmˈpliːtli] [tʃeɪndʒd] .
The morale of the army has completely changed .
这 士气 的 这 军队 有 完全地 已更改 .

军心尽变，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪˈspɒndɪd] [ænd; ənd] [left] .
They all responded and left .
他们 全部 回应 和 左边 .

皆应声而去。

[gwɑːn] [gɒŋ] [ˈkʊd(ə)nt] [stɒp][ðə; ði] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
Guan Gong couldn't stop the drinking .
关 锣 不能 停止 这 喝 .

关公止喝不住，

[ðə; ði] [dɪˈpɑːtmənt] [hæd; həd][ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)l][ɒv; əv][ˈəʊvə(r)] [θriː] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)l] .
The department had a total of over three hundred people .
这 部门 有 一个 全部的 的 超过 三 百 人们 .

部从止有三百余人。

[ðə; ði] [ˈfaɪtɪŋ] [kənˈtɪnjuːd] [ʌnˈtɪl] [ˈmɪdnaɪt] .
The fighting continued until midnight .
这 斗争 持续 直到 午夜 .

杀至三更，

[ˈʃaʊts] [ˈekəʊd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [djuː] [iːst] [dəˈrek(ə)n] .
Shouts echoed from the due east direction .
喊叫 回声 从 这 到期的 东方 方向 .

正东上喊声连天，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][gwɑːn] [pɪŋ] .
It was Guan Ping .
它 曾是 关 平 .

乃是关平、

[lɪəʊ] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwɑː][dɪˈvaɪdɪd][hɪz; ɪz] [truːps] [ˈɪntuː] [tuː] [gruːps] [ænd; ənd] [tʃɑːdʒd] [ˈɪntuː][ðə; ði]
Liao Hua divided his troops into two groups and charged into the
廖 华 分割 他的 军队 进入 二 团体 和 带电 进入 这

[ɪnˈsɜːklmənt] .
encirclement .
包围 .

廖化分两路兵杀入重围，

[ðeɪ] [ˈreskjuːd] [gwɑːn] [ju] .
They rescued Guan Yu .
他们 获救 关 于 .

救出关公。

[ɡwɑːn] [pɪŋ] [rɪˈpɔːtɪd] :
Guan Ping reported :
关 平 据报道 :

关平告曰：

" [ðə; ði] [məˈrɑːl] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈɑːmi] [ɪz][ɪn] [ˈkeɪɒs] . "
" The morale of the army is in chaos . "
" 这 士气 的 这 军队 是 在 混乱 . "

“军心乱矣，

[wiː; wi][mʌst; məst][sɪˈkjʊə(r)][ðə; ði] [ˈsɪti] [fɔː(r); fə(r)] [ˈtempərəri] [ˈgæɪsən] .
We must secure the city for temporary garrisoning .
我们 必须 安全的 这 城市 为了 暂时的 驻军 .

必得城池暂屯，

[əˈweɪtɪŋ] [ˌriːɪnˈfɔːsmənt] .
Awaiting reinforcements .
等待中 增援部队 .

以待援兵。

- [ɪz] [smɔːl] ,
Maicheng is small ,
- 是 小的 ,

麦城虽小，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第116/181页

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sə'fɪʃ(ə)nt] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪn'kæmpmənt] .
It is sufficient for encampment .
它 是 充足的 为了 营地 .

足可屯扎。”

[gwa:n] [ju] ['fɒləʊd] [hɪm] .
Guan Yu followed him .
关 于 随后 他 .

关公从之，

[ɜ:dʒ] [ðə; ði] ['remnənts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [əd'vɑ:ns] [tu:; tə] - .
Urge the remnants of the army to advance to Maicheng .
敦促 这 残余物 的 这 军队 到 进步 到 - .

催促残军前至麦城，

[dɪ'vaɪd] [jɔ:(r); jə(r)] [tru:ps] [ænd; ɐnd] [gɑ:d] [ðə; ði][fɔ:(r)] ['geɪts] .
Divide your troops and guard the four gates .
划分 你的 军队 和 警卫 这 四 大门 .

分兵紧守四门，

[ðə; ði][dʒenərəlz][ænd; ɐnd]['səʊldʒəz] ['gæðəd] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði]['mætə(r)] .
The generals and soldiers gathered to discuss the matter .
这 将军们 和 士兵 聚集 到 讨论 这 事情 .

聚将士商议。

[dʒəʊ] [leɪ] [sed] :
Zhao Lei said :
赵 雷 说 :

赵累曰：

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz][niə(r)] - .
This place is near Shangyong .
这 地方 是 靠近 - .

“此处相近上庸，

[ˌɛl,ɑɪ'ju:] [fɛŋ] ,
Liu Feng ,
刘 冯 ,

现有刘封、

[mɛŋ] [di: 'eɪ][wɒz; wəz] [st'eɪʃənd] [ðeə(r)] .
Meng Da was stationed there .
孟 达 曾是 驻 那里 .

孟达在彼把守，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['kwɪkli] [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [rɪ'kwest] [ri:ɪn'fɔ:smənt] .
They should quickly send someone to request reinforcements .
他们 应该 迅速地 发送 某人 到 要求 增援部队 .

可速差人往求救兵。

[ɪf] [wi:; wi][kʊd; kəd] [rɪ'si:v] [sə'plaɪz] [frɒm; frəm] [ðɪs] [tru:p] [ɒv; əv] ['hɔ:sɪz] . . .
If we could receive supplies from this troop of horses . . .
如果 我们 可以 收到 补给品 从 这 部队 的 马匹 . . .

若得这枝军马接济，

[ɪn][æŋ,tɪsrɪ'peɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][ˈsi:tʃwɑ:n] [tru:ps] ,
In anticipation of the arrival of the Sichuan troops ,
在 预期 的 这 到达 的 这 四川 军队 ,
以待川兵大至，

[ðə; ði] [mə'rɑ:l] [ɒv; əv][ðə; ði] [tru:ps] [ɪz] [naʊ] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔ:d] .
The morale of the troops is now assured .
这 士气 的 这 军队 是 现在 保证 .
军心自安矣。”

[ˈdʒʊərɪŋ][ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,
During the discussion ,
期间 这 讨论 ,
正议间，
[ˈsʌd(ə)nli] , [ŋju:z] [ə'raɪvd] [ðæt] [wu:z] [tru:ps] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Suddenly , news arrived that Wu's troops had arrived .
突然 , 消息 到达的 那 吴氏 军队 有 到达的 .
忽报吴兵已至，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wɒz; wəz] [sə'raʊndɪd] [ɒn] [ɔ:l] [fɔ:(r)] [saɪdz] .
The city was surrounded on all four sides .
这 城市 曾是 包围 在 全部 四 侧面 .
将城四面围定。

[ðə; ði] [dʒu:k] [ɑ:skt] :
The Duke asked :
这 公爵 问 :
公问曰：
" [hu:] [dɛəz] [tu:; tə] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:klmənt] ? "
" **Who dares to break through the encirclement ?** "
" WHO 敢于 到 休息 通过 这 包围 ? "
“谁敢突围而出，

[ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [si:k] [help] [frɒm; frəm] - ?
Should we seek help from Shangyong ?
应该 我们 寻找 帮助 从 - ?
往上庸求救？ ”

[ljɑʊ] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwɑ:] [sed] :
Liao Hua said :
廖 华 说 :
廖化曰：
" [aɪ][eɪ 'em] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][gəʊ] . "
" **I am willing to go .** "
" 我 是 愿意的 到 去 . "
“某愿往。”

[gwa:n] [pɪŋ] [sed] :
Guan Ping said :
关 平 说 :
关平曰：
" [aɪ] [wɪl] [ˈeskɔ:t] [ju:; jʊ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'sɜ:klmənt] . "
" **I will escort you out of the encirclement .** "
" 我 将要 护送 你 出去 的 这 包围 . "
“我护送汝出重围。”

[gwa:n] [ju] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ] ['letə(r)] [ænd; ənd] [geɪv] [aɪ'ti:] [tu:; tə] [ljaʊ] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [tu:; tə] [ki:p] [baɪ]
Guan Yu then wrote a letter and gave it to Liao Hua to keep by
关 于 然后 写道 一个 信 和 给予 它 到 廖 华 到 保持 经过
[hɪz; ɪz] [saɪd] .
his side .
他的 边 .

关公即修书付廖化藏于身畔。

[ˈɑ:ftə(r)] [ə; eɪ] ['hɑ:ti] [mi:l] , [maʊnt] [ðə; ði] [hɔ:s] .

After a hearty meal , mount the horse .
后 一个 爽朗 一顿饭 , 山 这 马 .

饱食上马，

[ˈəʊpən] [ðə; ði] ['geɪts] [ænd; ənd] [li:v] [ðə; ði] ['sɪti] .

Open the gates and leave the city .
打开 这 大门 和 离开 这 城市 .

开门出城。

[dʒʌst] [ðen] , [wu:] ['dʒen(ə)rəl] [dɪŋ] [fɛŋ] [ɪntə'septɪd] [ðem; ðəm] .

Just then , Wu general Ding Feng intercepted them .
只是 然后 , 吴 一般的 丁 冯 截获 他们 .

正遇吴将丁奉截往。

[gwa:n] [pɪŋ] [tʃɑ:dʒd] [ænd; ənd] [fɔ:t] ['fɪəsli] .

Guan Ping charged and fought fiercely .
关 平 带电 和 战斗 激烈地 .

被关平奋力冲杀，

[fɛŋ] [fled] [ɪn] [dɪ'fi:t] .

Feng fled in defeat .
冯 逃亡 在 击败 .

奉败走，

[ljaʊ] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [si:zd] [ðə; ði] [pə'tju:nəti] [ænd; ənd] [brəʊk] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:klmənt] .

Liao Hua seized the opportunity and broke through the encirclement .
廖 华 查获 这 机会 和 打破 通过 这 包围 .

廖化乘势杀出重围。

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] - .

He went to Shangyong .
他 去 到 - .

投上庸去了。

[gwa:n] [pɪŋ] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] .

Guan Ping entered the city .
关 平 进入 这 城市 .

关平入城，

[ðeɪ] [rɪ'meɪnd] ['stedfɑ:st] [ænd; ənd] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [li:v] .

They remained steadfast and refused to leave .
他们 剩余 坚定不移 和 拒绝 到 离开 .

坚守不出。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ɛl,aɪ'ju:] [fɛŋ] ,

Now , let's talk about Liu Feng ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 刘 冯 ,

且说刘封、

[mɛŋ] [di: 'eɪ] [tɒk] - [ə'pɒn] [hɪm'self] .

Meng Da took Shangyong upon himself .
孟 达 采取 - 之上 他自己 .

孟达自取上庸，

[ˈpri:fekt] [ˌfɛn] [dæn][led][hɪz; ɪz] [ˈpi:p(ə)l] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] .
Prefect Shen Dan led his people to surrender .
长官 沈 担 引领 他的 人们 到 投降 .

太守申耽率众归降，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] [ə'pɔɪntɪd] [ɛl,ar'ju:][æz; əz][hɪz; ɪz] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl] .
Therefore , the King of Hanzhong appointed Liu as his deputy general .
所以 , 这 国王 的 汉中 任命 刘 作为 他的 副 一般的 .

因此汉中王加刘封为副将军，

[hi:; hi][ænd; ənd] [mɛŋ] [di: 'eɪ]['dʒɔɪntli] ['gɑ:dɪd] - .
He and Meng Da jointly guarded Shangyong .
他 和 孟 达 共同 守卫 .

与孟达同守上庸。

[ɒn][ðə; ði] [deɪ] [ðeɪ] ['lɜ:nɪd] [ɒv; əv][gwa:n] [jʊ:z] [dɪ'fi:t] ,
On the day they learned of Guan Yu's defeat ,
在 这 天 他们 学习 的 关 余氏 击败 ,

当日探知关公兵败，

[waɪl] [ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'skʌsɪŋ] ,
While the two were discussing ,
尽管 这 二 是 讨论 ,

二人正议间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ŋju:z] [ə'raɪvd] [ðæt] [lɹəʊ] [ertʃ ju: 'eɪ; hwa:][hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Suddenly , news arrived that Liao Hua had arrived .
突然 , 消息 到达的 那 廖 华 有 到达的 .

忽报廖化至。

[ðə; ði]['ɔ:də(r)][wɔz; wəz] [ɪ'fju:d] [tu:; tə][hæv; həv] ['sʌmwʌŋ] [ɪn'kwaiə(r)] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] .
The order was issued to have someone inquire about it .
这 命令 曾是 发布 到 有 某人 查询 关于 它 .

封令请人问之。

[ertʃ ju: 'eɪ; hwa:] [sed] :
Hua said :
华 说 :

化曰：

" [gwa:n] [ju] [wɔz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ɪn]['bæt(ə)l] "
" Guan Yu was defeated in battle "
" 关 于 曾是 战败 在 战斗 "

“关公兵败，

[ˈkʌrəntli] [træpt] [ɪn][ə; eɪ] [ded] [end] .
Currently trapped in a dead end .
现在 被困 在 一个 死的 结尾 .

现困于麦城，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [sə'raʊndɪd] [ænd; ənd][ɪn]['daɪə(r)] [streɪts] .
They were surrounded and in dire straits .
他们 是 包围 和 在 可怕的 海峡 .

被围至急。

[ˈsi:tʃwɑ:n] [ri:ɪn'fɔ:smənt] ,
Sichuan reinforcements ,
四川 增援部队 ,

蜀中援兵，

[,aɪ 'ti:] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [ə'tʃi:vd] [əʊvə'naɪt] .
It cannot be achieved overnight .
它 不能 是 已达成 过夜 .

不能旦夕即至。

[ə; eɪ] ['speɪ(ə)l] ['ɔːdə(r)][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'sɜːklmənt] .
A special order was given to someone to break through the encirclement .
一个 特别的 命令 曾是 给定 到 某人 到 休息 通过 这 包围 .
特命某突围而出，

[ðeɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [siːkɪŋ] [help] .
They came here seeking help .
他们 来了 这里 寻求 帮助 .
来此求救。

[aɪ] [ɜːdʒ] [ðə; ði] [tuː] ['dʒenərəlz][tuː; tə] ['kwɪkli] [reɪz] [truːps] [ɪn] - .
I urge the two generals to quickly raise troops in Shangyong .
我 敦促 这 二 将军们 到 迅速地 增加 军队 在 - .
望二将军速起上庸之兵，

[tuː; tə] [seɪv] [ðɪs] ['kraɪsɪs] .
To save this crisis .
到 节省 这 危机 .
以救此危。

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [slaɪt] [dɪ'leɪ] ,
If there is a slight delay ,
如果 那里 是 一个 轻微 延迟 ,
稍稍迟延，

" [juː; jʊ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [fɔːl] . "
" You will surely fall . "
" 你 将要 一定 落下 . "
公必陷矣。”

[ðə; ði] [siːl] [riːdz] :
The seal reads :
这 海豹 阅读 :
封曰：

" ['dʒen(ə)rəl] , [pliːz] [rest] . "
" General , please rest . "
" 一般的 , 请 休息 . "
“将军且歇，

[rɒŋ] [dɪ'skʌst] [ðə; ði]['mætə(r)] .
Rong discussed the matter .
荣 讨论 这 事情 .
容某计议。”

['iːv(ə)n][ðə; ði] [ɪn] [ænd; ənd][pəʊst]['steɪf(ə)n][wɜː(r); wə(r)] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [rest] .
Even the inn and post station were used for rest .
甚至 这 客栈 和 邮政 车站 是 用过的 为了 休息 .
化乃至馆驿安歇，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [truːps] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'spætʃt] .
They are waiting for the troops to be dispatched .
他们 是 等待 为了 这 军队 到 是 已派出 .
专候发兵。

[ɬɛl,ar'juː] [fɛŋ] [sed] [tuː; tə] [mɛŋ] [diː 'eɪ] :
Liu Feng said to Meng Da :
刘 冯 说 到 孟 达 :
刘封谓孟达曰：

" [maɪ]['ʌŋk(ə)l][ɪz] [træpt] . "
" My uncle is trapped . "
" 我的 叔叔 是 被困 . "
“叔父被困，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ？

如之奈何？ ”

[diː 'eɪ] [sed] :
Da said :
达 说 :

达曰：

" [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [ɒv; əv] ['iːstən] [wuː] [wɜː(r); wə(r)] [eɪ'liːt; ɪ'liːt] [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['dʒenərəlz] [wɜː(r); wə(r)] [breɪv] .
" The soldiers of Eastern Wu were elite and their generals were brave .
" 这 士兵 的 东 吴 是 精英 和 他们的 将军们 是 勇敢的 .
"
"
"

“东吴兵精将勇；

[mɔːr'əʊvə(r)] , [dʒɪŋ'dʒoʊ] [hæz; həz] [naɪn] ['pri:fektʃə(r)] ,
Moreover , Jingzhou has nine prefectures ,
而且 , 荆州 有 九 县 ,
且荆州九郡，

[ðeɪ] [ɔːl] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə] [ðem; ðəm] .
They all belong to them .
他们 全部 属于 到 他们 .

俱已属彼，

['əʊnli] - [rɪ'meɪnd] .
Only Maicheng remained .
仅有的 - 剩余 .

止有麦城，

[aɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['taɪni] [pleɪs] ;
It is a tiny place ;
它 是 一个 微小的 地方 ;

乃弹丸之地；

[aɪ] ['ɔːlsəʊ] [hɜːd] [ðæt] [kaʊ] [kaʊ] ['pɜːsənəli] [led] [æŋ; ən] [ɑːmi] [ɒv; əv] [fɔː(r)] [tuː; tə] [faɪv] ['hʌndrəd]
I also heard that Cao Cao personally led an army of four to five hundred
我 还 听到 那 曹 曹 亲自 引领 一个 军队 的 四 到 五 百
['θaʊz(ə)nd] .
thousand .
千 .

又闻曹操亲督大军四五十万，

- - :
Tunyu Mobei :
- - :

屯于摩陂：

[kən'sɪdəɪŋ] [ðə; ði] [saɪz] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['maʊntən] [taʊn] [ˌpɒpjʊ'leɪʃ(ə)n] . . .
Considering the size of our mountain town population . . .
考虑 这 尺寸 的 我们的 山 镇 人口 . . .

量我等山城之众，

[haʊ] [kʊd; kəd] [wiː; wi] ['pɒsəbli] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [kəm'baɪnd] [maɪt] [ɒv; əv] [tuː] ['paʊəf(ə)] ['ɑːmiz] ?
How could we possibly withstand the combined might of two powerful armies ?
如何 可以 我们 可能 经受 这 合并 可能 的 二 强大的 军队 ?

安能敌得两家之强兵？

[duː; də][nɒt] [ʌndə'restɪmeɪt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Do not underestimate the enemy .
做 不是 低估 这 敌人 :

不可轻敌。”

[ðə; ði] [si:l] [riːdz] :
The seal reads :
这 海豹 阅读 :

封曰：

“ [ai] [nəʊ] [ðæt] [tu:] . ”
“ I know that too . ”
“ 我 知道 那 也 . ”

“吾亦知之。

[gwɑːn] [ju] [ɪz][maɪ]['ʌŋk(ə)l] .
Guan Yu is my uncle .
关 于 是 我的 叔叔 :

奈关公是吾叔父，

[kæn; kən][wiː; wi][dʒʌst][sɪt] ['aɪdli][baɪ][ænd; ɐnd] [wɒt] [ðem; ðəm][gəʊ][tuː; tə][ðeə(r)] ['reskju:] ?
Can we just sit idly by and watch them go to their rescue ?
能 我们 只是 坐 闲散地 经过 和 手表 他们 去 到 他们的 救援 ?

安忍坐视而下救乎？ ”

[diː 'eɪ] ['fəʊ] [sed] :
Da Xiao said :
达 肖 说 :

达笑曰：

“ [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [rɪ'gɑːdz] [gwɑːn] [ju] [æz; əz][hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l] . ”
“ The general regards Guan Yu as his uncle . ”
“ 这 一般的 问候 关 于 作为 他的 叔叔 . ”

“将军以关公为叔，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['daʊtf(ə)l] [ðæt] [gwɑːn] [ju] [kən'sɪdəd] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][hɪz; ɪz] ['nefju:] .
It is doubtful that Guan Yu considered the general his nephew .
它 是 疑 那 关 于 经过考虑的 这 一般的 他的 侄子 :

恐关公未必以将军为侄也。

[ai] [hɜːd] [ðæt] [wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] [fɜːst] [sək'siːdɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'ziʃ(ə)n] [ɒv; əv]
I heard that when the King of Hanzhong first succeeded to the position of
我 听到 那 什么时候 这 国王 的 汉中 第一的 成功了 到 这 位置 的
['dʒen(ə)rəl] ,
general ,
一般的 ,

某闻汉中王初嗣将军之时，

[gwɑːn] [ju] [wɒz; wəz] [dɪs'pliːzd] .
Guan Yu was displeased .
关 于 曾是 不高兴 :

关公即不悦。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['leɪtə(r)][hæn] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
After the King of Later Han ascended the throne ,
后 这 国王 的 之后 韩 上升 这 王座 ,

后汉中王登位之后，

[tuː; tə] [ɪ'stæbli] [æŋ; ən][eə(r)] ,
To establish an heir ,
到 建立 一个 继承人 ,

欲立后嗣，

[ɑːsk] [kɒŋ'mɪŋ] ,
Ask Kongming ,
问 孔明 ,

问于孔明，

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：“

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['fæməli]['mætə(r)] .
This is a family matter .
这 是 一个 家庭 事情 .

此家事也，

[ɑːsk][ðə; ði] [pɑːs]
Ask the pass
问 这 经过

问关、

[ʒɑːŋ] [keɪ]
Zhang Keyi
张 关键

张可矣，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] [ðen] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][,dʒɪŋ'dʒoʊ][tuː; tə][ɪn'kwɪə(r)] [ə'baʊt] [gwɑːn] [ju] .
The King of Hanzhong then sent someone to Jingzhou to inquire about Guan Yu .
这 国王 的 汉中 然后 发送 某人 到 荆州 到 查询 关于 关 于 .

‘汉中王遂遣人至荆州问关公，

[gwɑːn] [ju] , [br'kæz; br'kɒz][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][wɒz; wəz][æŋ; ən] [ə'dɒptɪd] [sʌn] ,
Guan Yu , because the general was an adopted son ,
关 于 , 因为 这 一般的 曾是 一个 已采用 儿子 ,

关公以将军乃螟蛉之子，

[aɪ 'tiː][ɪz] [fə'bɪd(ə)n] [tuː; tə][juː'zɜːp][ðə; ði] [θrəʊn] .
It is forbidden to usurp the throne .
它 是 禁止 到 篡 这 王座 .

不可僭立，

[hiː; hi] [əd'vaɪzɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] [tuː; tə][,riːləʊ'kert][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən]
He advised the King of Hanzhong to relocate the general to the mountain
他 建议 这 国王 的 汉中 到 搬迁 这 一般的 到 这 山

['sɪti] [ɒv; əv] - .
city of Shangyong .
城市 的 - .

劝汉中王远置将军于上庸山城之地，

[tuː; tə] [prɪ'vent] ['fjuːtʃə(r)] ['trʌb(ə)lz] .
To prevent future troubles .
到 防止 未来 麻烦 .

以杜后患。

['evriwʌn] [nəʊz] [ðɪs] .
Everyone knows this .
每个人 知道 这 .

此事人人知之，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][nɒt] [nəʊ] [ðɪs] ?
How could the general not know this ?
如何 可以 这 一般的 不是 知道 这 ?

将军岂反不知耶？

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [stɪl] [səʊ][kəm'pleɪs(ə)nt] [ə'baʊt] [ðə; ði] [bəʊnd] [brɪtwi:n] [ˈŋk(ə)l][ænd; ənd] [ˈnefju:] ?
Why are you still so complacent about the bond between uncle and nephew ?
为什么 是 你 仍然 所以 自满 关于 这 纽带 之间 叔叔 和 侄子 ？

何今日犹沾沾以叔侄之义，

[du:; də][ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [teɪk] [rɪskz] [ænd; ənd][ækt] [ˈræʃli] ?
Do you want to take risks and act rashly ?
做 你 想 到 拿 风险 和 行为 贸然 ？

而欲冒险轻动乎？

[ðə; ði] [si:l] [ri:dz] :
The seal reads :
这 海豹 阅读 ：

“封曰：”

[wɒt] [ju:; jʊ] [seɪ] [ɪz] [tru:] ,
What you say is true ,
什么 你 说 是 真的 ；

君言虽是，

[bʌt; bət] [wɒt] [wɜ:dz] [kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [rɪ'fju:z] ?
But what words can be used to refuse ?
但 什么 字 能 是 用过的 到 拒绝 ？

但以何词却之？

[di: 'eɪ] [sed] :
Da said :
达 说 ：

“达曰：”

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈsɪti] [wɒz; wəz] [ɪˈnɪʃəli] [ə'tætʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] .
But it is said that the mountain city was initially attached to the city .
但 它 是 说 那 这 山 城市 曾是 最初 随附的 到 这 城市 。

但言山城初附，

[ˈpʌblɪk] [ˈsentɪmənt] [ɪz] [ʌn'setld] .
Public sentiment is unsettled .
民众 情绪 是 不安的 。

民心未定，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [ˈræʃli] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑ:mi] .
They dared not rashly raise an army .
他们 敢于 不是 贸然 增加 一个 军队 。

不敢造次兴兵，

[fɪə(r)][ɒv; əv] [ˈlu:zɪŋ] [wɒt] [ðeɪ] [həʊld] .
Fear of losing what they hold .
害怕 的 输 什么 他们 抓住 。

恐失所守。

“ [fɛŋ] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] . ”
“ **Feng followed his words .** ”
“ 冯 随后 他的 字 。”

“封从其言。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[pli:z] , [ljəʊ] [hwa:zi] ,
Please , Liao Huazhi ,
请 ， 廖 华智 ，

请廖化至，

[ðɪs] [rɪ'fəːz] [tuː; tə][ðə; ði][ɪ'ni](ə)l] [ləʊ'keɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] [taʊn] .
This refers to the initial location of the mountain town .
这 指 到 这 最初的 地点 的 这 山 镇 .

言此山城初附之所，

[ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə][speə(r)] [tru:ps] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [ə'sɪstəns] .
Unable to spare troops to provide assistance .
无法 到 空闲的 军队 到 提供 协助 .

未能分兵相救。

[eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː;][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:md] .
Hua was greatly alarmed .
华 曾是 非常 惊慌 .

化大惊，

[hiː; hi] [,kəu'tau] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
He kowtowed to the ground and said :
他 叩头 到 这 地面 和 说 :

以头叩地曰：“

[ɪf] [səʊ] ,
If so ,
如果 所以 ,

若如此，

[ðen] [gwaːn] [ju] [kæn; kən] [rest] !
Then Guan Yu can rest !
然后 关 于 能 休息 !

则关公休矣！

[diː 'eɪ] [sed] :
Da said :
达 说 :

“达曰：“

[aɪ] [wɪl] [gəʊ][ðeə(r)] [naʊ] .
I will go there now .
我 将要 去 那里 现在 .

我今即往，

[ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] ,
A cup of water ,
一个 杯子 的 水 ,

一杯之水，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [pʊt] [aʊt] [ə; eɪ][f'aɪə(r)] ['fjuːəld] [baɪ][ə; eɪ] ['kɑːtləʊd] [ɒv; əv] ['faɪəwɒd] ?
How can one put out a fire fueled by a cartload of firewood ?
如何 能 一 放 出去 一个 火 燃料 经过 一个 满载 的 柴 ?

安能救一车薪之火乎？

[dʒen(ə)rəl] , [rɪ'tɜːn] [ɪ'miːdiətli] !
General , return immediately !
一般的 , 返回 立即地 !

将军速回，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [juː] [tru:ps] [tuː; tə] [ə'raɪv] .
We should wait for the Shu troops to arrive .
我们 应该 等待 为了 这 舒 军队 到 到达 .

静候蜀兵至可也。

" [eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː;][diː 'eɪ] [kraɪd] [aʊt] [ɪn][dɪ'speə(r)] , ['pliːdɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [help] . "
" **Hua Da cried out in despair , pleading for help .** "
" 华 达 哭 出去 在 绝望 , 恳求 为了 帮助 . "

“化大恸告求，

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [fɛŋ]
Liu Feng
刘 冯

刘封、

[ˌmɛŋ] [ˌdiːˈeɪ] [tɜːnd] [ænd; ənd] [ˈɛntəd] .
Meng Da turned and entered .
孟 达 转向 和 进入 .

孟达皆拂袖而入。

[ˈɡʌvənə(r)] [lɪəʊ] [ˌeɪtʃ juːˈeɪ; hwaː][wɒz; wəz] [ˌdɪshɑːˈməʊniəs] ;
Governor Liao Hua was disharmonious ;
州长 廖 华 曾是 不和谐的 ;

廖化知事不谐，

[aɪ] [θɔːt] [aɪ][ʃʊd; ʃəd][ɑːsk][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] [fɔː(r); fə(r)] [help] .
I thought I should ask the King of Hanzhong for help .
我 想法 我 应该 问 这 国王 的 汉中 为了 帮助 .

寻思须告汉中王求救，

[hiː; hi] [ðen] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd][rəʊd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] , [kɜːrs] [ˈlaʊdli] .
He then mounted his horse and rode out of the city, cursing loudly .
他 然后 安装 他的 马 和 骑 出去 的 这 城市 , 咒骂 高声 .

遂上马大骂出城，

[ˈhedɪŋ] [təˈwɔːdz] [tʃʌŋˈduː] .
Heading towards Chengdu .
标题 向 成都 .

望成都而去。

[ˈmiːnwaɪl] , [ɡwɑːn] [ju] [ˈweɪtɪd] [ɪn] - [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][əˈraɪv(ə)][ɒv; əv][ðə; ði] - [truːps]
Meanwhile, Guan Yu waited in Maicheng for the arrival of the Shangyong troops
同时 , 关 于 等待 在 - 为了 这 到达 的 这 - 军队
.
:
.

却说关公在麦城盼望上庸兵到，

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ˈmuːvmənt] ;
But there was no movement ;
但 那里 曾是 不 移动 ;

却不见动静；

[hiː; hi][hæd; həd][ˈəʊnli] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks] [ˈhʌndrəd] [men] [ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kəˈmɑːnd] .
He had only five or six hundred men under his command .
他 有 仅有的 五 或者 六 百 男人 在下面 他的 命令 .

手下止有五六百人，

[məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [ˈɪndʒəd] ;
Most of them were injured ;
最多 的 他们 是 受伤 ;

多半带伤；

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [fuːd] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
There was no food in the city .
那里 曾是 不 食物 在 这 城市 .

城中无粮，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈpeɪnf(ə)] .
It was extremely painful .
它 曾是 极其 痛苦 .

甚是苦楚。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [rɪˈpɔːt] [keɪm] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [bɪˈləʊ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [hæd; həd] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðəm; ðəm] [nɒt]
Suddenly , a report came that someone below the city had instructed them not
突然 , 一个 报告 来了 那 某人 以下 这 城市 有 指示 他们 不是
[tuː; tə][ˈfaɪə(r)] [ˈæɹəʊs] .
to fire arrows .
到 火 箭头 .

忽报城下一人教休放箭，

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə][juː; jʊ] , [maɪ] [bɔːd] .
I have something to say to you , my lord .
我 有 某物 到 说 到 你 , 我的 主 .

有话来见君侯。

[ðə; ði][ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪnˈsaɪd] .
The order was placed inside .
这 命令 曾是 放置 里面 .

公令放入，

[wen] [ɑːskt] ,
When asked ,
什么时候 问 ,

问之，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈdʒuːgeɪ][dʒɪn] .
It was Zhuge Jin .
它 曾是 诸葛亮 斤 .

乃诸葛瑾也。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈserəməni] [ænd; ənd] [tiː] ,
After the ceremony and tea ,
后 这 仪式 和 茶 ,

礼毕茶罢，

[dʒɪn] [sed] :
Jin said :
斤 说 :

瑾曰：

" [naʊ] [aɪ][eɪ ˈem] [ˈæktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈɔːdərs] [ɒv; əv] [bɔːd] [wuː] , "
" Now I am acting on the orders of Lord Wu , "
" 现在 我 是 表演 在 这 订单 的 主 吴 , "
" 今奉吴侯命，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [ədˈvaɪz] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
I have come specifically to advise the general .
我 有 来 具体来说 到 建议 这 一般的 .

特来劝谕将军。

[saɪns] [ˈeɪnfənt] [taɪmz] , [ðəʊz] [huː] [ʌndəˈstænd] [ðə; ði] [taɪmz] [ænd; ənd][ədˈæpt][tuː; tə] [ˈsɜːkəmstənsɪz]
Since ancient times , those who understand the times and adapt to circumstances
自从 古老的 时代 , 那些 WHO 理解 这 时代 和 适应 到 情况

[ɑː(r); ə(r)] [kənˈsɪdəd] [ˈhɪərəʊz] .
are considered heroes .
是 经过考虑的 英雄 .

自古道识时务者为俊杰，

[ðə; ði] [ˈkʌrənt] [ˈdʒen(ə)rəl] [kəˈmændz] [ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] , [spəˈsɪfɪkli] [ðə; ði][naɪnθ][ˈlev(ə)] .
The current general commands the Han Dynasty , specifically the ninth level .
这 当前的 一般的 命令 这 韩 王朝 , 具体来说 这 第九 等级 .

今将军所统汉上九

[ˈkaʊnti] ,
county ,
县 ,

郡 ,
[ðeɪ [ɔːl] [bɪˈlɒŋ] [tuː; tə] [ˈʌðə(r)] [ˈhjuːmənz] ;
They all belong to other humans ;
他们 全部 属于 到 其他 人类 ;
皆已属他人类；

[ˈəʊnli] [wʌn] [ˈaɪsəleɪtɪd] [ˈsɪti] [rɪˈmeɪnz] .
Only one isolated city remains .
仅有的 一 孤立 城市 遗迹 .
止有孤城一区，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [fuːd] [ɔː(r)] [ˈfɒdə(r)] [ˌɪnˈsaɪd] .
There was no food or fodder inside .
那里 曾是 不 食物 或者 饲料 里面 .
内无粮草，

[wɪð] [nəʊ] [ˌaʊtˈsaɪd] [help] ,
With no outside help ,
和 不 外部 帮助 ,
外无救兵，

[ðə; ðɪ] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈkrɪtɪk(ə)] .
The situation is extremely critical .
这 情况 是 极其 批判的 .
危在旦夕。

[waɪ] [ˈdʌznt] [ðə; ðɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [hiːd] [dʒɪnz] [ədˈvaɪs] ?
Why doesn't the general heed Jin's advice ?
为什么 不 这 一般的 注意 金的 建议 ?
将军何不从瑾之言，

[səbˈmɪt] [tuː; tə] [lɔːd] [wuː]
Submit to Lord Wu
提交 到 主 吴
归顺吴侯，

[rɪˈstɔːd] [ðə; ðɪ] [ˈgæərɪʃn] [tuː; tə] [dʒɪŋˈdʒoʊ] [ænd; ənd] [ˈʃiːɑːŋˈjɑːŋ]
Restored the garrison to Jingzhou and Xiangyang
恢复 这 驻军 到 荆州 和 向阳
复镇荆襄，

[ˌaɪ ˈtiː] [kæn; kən] [prəˈtekt] [ðə; ðɪ] [ˈfæməli] .
It can protect the family .
它 能 保护 这 家庭 .
可以保全家眷。

[aɪ] [həʊp] [ɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] [wɪl] [kənˈsɪdə(r)] [ðɪs] [ˈkeəfəli] .
I hope Your Excellency will consider this carefully .
我 希望 你的 阁下 将要 考虑 这 小心 .
幸君侯熟思之。

[ɡwɑːn] [ju] [sed] [ɪn] [ə; eɪ] [kəmˈpəʊzd] [təʊn] :
Guan Yu said in a composed tone :
关 于 说 在 一个 由 语气 :
“关公正色而言曰:”

[aɪ] [eɪ ˈem] [ə; eɪ] [ˈwɒrɪə(r)] [nemd] [ʃiːeɪ] [lɪɑːŋ] .
I am a warrior named Xie Liang .
我 是 一个 战士 命名 谢 梁 .
吾乃解良一武夫，

[maɪ] [lɔːd] [hæz; həz] [ˈtriːtɪd] [em ˈiː] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈbrʌðə(r)] .
My Lord has treated me like a brother .
我的 主 有 治疗 我 喜欢 一个 兄弟 :

蒙吾主以手足相待，

[wʊd] [hiː; hi] [bɪˈtreɪ] [hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] [ænd; ənd] [ˈdiːfekt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈenəmi] ?
Would he betray his country and defect to the enemy ?
会 他 背叛 他的 国家 和 缺点 到 这 敌人 ?

安肯背义投敌国乎？

[ɪf] [ðə; ði] [ˈsɪti] [fɔːls] ,
If the city falls ,
如果 这 城市 瀑布 ,

城若破，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈəʊnli] [deθ] .
There is only death .
那里 是 仅有的 死亡 :

有死而已。

[dʒeɪd] [meɪ] [breɪk] , [bʌt; bət] [ɪts] [ˈwaɪtnəs] [ˈkænɒt] [biː; bi] [ˈɔːltəd] .
Jade may break , but its whiteness cannot be altered .
玉 可能 休息 , 但 它是 白人 不能 是 已修改 :

玉可碎而不可改其白，

[bæmˈbuː] [kæn; kən] [biː; bi] [bɜːnd] , [bʌt; bət] [ɪts] [dʒɔɪnts] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [dɪˈstrɔɪd] .
Bamboo can be burned , but its joints must not be destroyed .
竹子 能 是 烧伤 , 但 它是 关节 必须 不是 是 损毁 :

竹可焚而不可毁其节，

[ðəʊ] [hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] [ˈperɪʃt] ,
Though his body perished ,
尽管 他的 身体 遇难 ,

身虽殒，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɪl] [biː; bi] [rɪˈkɔːdɪd] [ɪn] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .
His name will be recorded in history .
他的 姓名 将要 是 记录 在 历史 :

名可垂于竹帛也。

[duː; də] [nɒt] [seɪ] [mɔː(r)] .
Do not say more .
做 不是 说 更多的 :

汝勿多言，

[pliːz] [liːv] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɪˈmiːdiətli] .
Please leave the city immediately .
请 离开 这 城市 立即地 :

速请出城，

[aɪ] [eɪ ˈem] [dɪˈtɜːmɪnd] [tuː; tə] [faɪt] [sʌn] [ˈtʃwɑːn] [tuː; tə] [ðə; ði] [deθ] !
I am determined to fight Sun Quan to the death !
我 是 决定 到 斗争 太阳 权 到 这 死亡 !

吾欲与孙权决一死战！

[dʒɪn] [sed] :
Jin said :
斤 说 :

“瑾曰：”

[ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [wuː] [ˈwɪʃɪz] [tuː; tə] [fɔːdʒ] [ə; eɪ] [ˈmæɪrɪdʒ] [əˈlaɪəns] [wɪð] [juː; jʊ] , [maɪ] [lɔːd] .
The Marquis of Wu wishes to forge a marriage alliance with you , my lord .
这 侯爵 的 吴 愿望 到 锻造 一个 婚姻 联盟 和 你 , 我的 主 :

吴侯欲与君侯结秦晋之好，

[ˈwɜːkɪŋ] [təˈgeðə(r)] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [kəʊ] ,
Working together to defeat Cao ,
在**职**的 **一起** **到** **击败** **曹** ,

同力破曹，

[təˈgeðə(r)] [wiː; wi] [səˈpɔːt] [ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] .
Together we support the Han Dynasty .
一起 **我们** **支持** **这** **韩** **王朝** .

共扶汉室，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][ˈʌðə(r)] [ɪnˈtenʃ(ə)n] .
There was no other intention .
那里 **曾是** **不** **其他** **意图** .

别无他意。

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][səʊ] [əbˈsest] , [maɪ] [lɔːd] ?
Why are you so obsessed , my lord ?
为什么 **是** **你** **所以** **痴迷** , **我的** **主** ?

君侯何执迷如是？

[brɪˈfɔː(r)] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 **他** **完成的** **请讲** ,

“言未毕，

[ɡwɑːn] [pɪŋ] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [stept] [ˈfɔːwəd] .
Guan Ping drew his sword and stepped forward .
关 **平** **画** **他的** **剑** **和** **步** **向前** .

关平拔剑而前，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [ˈdʒuːgeɪ][dʒɪn] .
He wanted to kill Zhuge Jin .
他 **通缉** **到** **杀** **诸葛亮** **斤** .

欲斩诸葛瑾。

[ðə; ði] [djuːk] [stɒpt] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
The Duke stopped him , saying :
这 **公爵** **停止** **他** , **说** :

公止之曰：“

[hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] , [kɒŋˈmɪŋ] , [wɒz; wəz][ɪn] [ʃuː] .
His younger brother , Kongming , was in Shu .
他的 **年轻** **兄弟** , **孔明** , **曾是** **在** **舒** .

彼弟孔明在蜀，

[ˈʌŋk(ə)l][zuːˈoʊ][ˈɑːrˈjuː] ,
Uncle Zuo Ru ,
叔叔 **左** **ru** ,

佐汝伯父，

[ɪf] [wiː; wi] [kɪl] [ðem; ðəm] [naʊ] ,
If we kill them now ,
如果 **我们** **杀** **他们** **现在** ,

今若杀彼，

[,aɪ ˈtiː] [həːts] [ðə; ði][bɒnd] [brɪˈtwiːn] [ˈbrʌðəz] .
It hurts the bond between brothers .
它 **疼痛** **这** **纽带** **之间** **兄弟** .

伤其兄弟之情也。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][men][tuː; tə][ɪkˈspel][ˈdʒuːgeɪ][dʒɪn] .
He then ordered his men to expel Zhuge Jin .
他 **然后** **订购** **他的** **男人** **到** **驱逐** **诸葛亮** **斤** .

“遂令左右逐出诸葛瑾。

[dʒɪn][wɒz; wəz] [fɪld] [wið] [ferm] .
Jin was filled with shame .
斤 曾是 已填 和 耻辱 .

瑾满面羞惭，

[maʊnt] [jɔ:(r); jə(r)] [hɔ:s] [ænd; ənd] [li:v] [ðə; ði] ['sɪti] .
Mount your horse and leave the city .
山 你的 马 和 离开 这 城市 .

上马出城，

[hi;; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə] [si:] [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][wu:][ænd; ənd] [sed] :
He returned to see the Marquis of Wu and said :
他 返回 到 看 这 侯爵 的 吴 和 说 :

回见吴侯曰：“

[gwa:n] [jɔ:z] [hɑ:t] [wɒz; wəz][æz; əz][hɑ:d] [æz; əz]['aɪən] .
Guan Yu's heart was as hard as iron .
关 余氏 心 曾是 作为 难的 作为 铁 .

关公心如铁石，

[aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi;; bi] [sed] .
It cannot be said .
它 不能 是 说 .

不可说也。

[sʌn] ['tʃwa:n] [sed] :
Sun Quan said :
太阳 权 说 :

“孙权曰：“

[ə; eɪ] [tru:] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstə(r)] !
A true loyal minister !
一个 真的 忠诚 部长 !

真忠臣也！

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi;; wi][du;; də][ɪn] [ðɪs] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] ?
What should we do in this situation ?
什么 应该 我们 做 在 这 情况 ?

似此如之奈何？

[ly:] [fæn] [sed] :
Lü Fan said :
鲁 扇子 说 :

‘吕范曰：

" [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu;; tə][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [dɪvɪ'neiʃn] [tu;; tə] [dɪ'tɜ:mɪn] ['weðə(r)] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] [wɪl]
" **I would like to ask for a divination to determine whether the outcome will**
" 我 会 喜欢 到 问 为了 一个 占卜 到 决定 无论 这 结果 将要
[bi;; bi] [ɔ:'spɪʃəs] [ɔ:(r)] [ɪnɔ:'spɪʃəs] . "
be auspicious or inauspicious . "
是 吉祥 或者 不祥 . "

“某请卜其休咎。”

[tʃwa:n] [ðen] [ɔ:dəd] [ə; eɪ] [dɪvɪ'neiʃn] .
Quan then ordered a divination .
权 然后 订购 一个 占卜 .

权即令卜之。

[fæn] [daɪd] [ðə; ði] ['jærəʊ] [stɔ:ks] [ænd; ənd] [fɔ:md] [æn; ən] ['ɪmɪdʒ] .
Fan Died the Yarrow Stalks and formed an image .
扇子 死亡 这 蓍草 茎 和 形成 一个 图像 .

范揲蓍成象，

[aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði] " [ɜːθ] ['əʊvə(r)][ˈwɔːtə(r)] " ['heksəgræm] .

It is the " Earth over Water " hexagram .
它 是 这 " 地球 超过 水 " 六十四卦 .

乃“地水师卦”，

[fɜːðə'mɔː(r)] , [ðə; ði] [blæk] ['tɔːtəs] [ə'piəz] [ɪn] [rɪ'spɒns] .

Furthermore , the Black Tortoise appears in response .
此外 , 这 黑色的 龟 出现 在 回复 .

更有玄武临应，

[ðə; ði] [meɪn] ['enəmi] [hæz; həz] [fled] [faː(r)] [ə'wei] .

The main enemy has fled far away .
这 主要的 敌人 有 逃亡 远的 离开 .

主敌人远奔。

['tʃwaːn] [ɑːskt] [lyː] [mɛŋ] :

Quan asked Lü Meng :
权 问 鲁 孟 :

权问吕蒙曰：

" [ðə; ði] [ˌdɪvɪ'neiʃn] ['ɪndɪkerts] [ðæt] [ðə; ði] ['enəmi] [hæz; həz] [fled] [faː(r)] [ə'wei] . "

" The divination indicates that the enemy has fled far away . "
" 这 占卜 表示 那 这 敌人 有 逃亡 远的 离开 . "

“卦主敌人远奔，

[wɒt] ['strætədʒi][dɪd][juː; jʊ][juːz][tuː; tə] ['kæptʃə(r)][hɪm] ?

What strategy did you use to capture him ?
什么 战略 做过 你 使用 到 捕获 他 ?

卿以何策擒之？ ”

[mɛŋ] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :

Meng laughed and said :
孟 笑了 和 说 :

蒙笑曰：

" [ðə; ði] ['heksəgræm] ['pɜːfɪktli] ['mætʃɪz] [maɪ] [ɒpə'tjuːnəti] . "

" The hexagram perfectly matches my opportunity . "
" 这 六十四卦 完美 比赛 我的 机会 . "

“卦象正合某之机也。

[ɔːl'dəʊ] [gwɑːn] [ju] [hæd; həd] [wɪŋz] [ðæt] [kʊd; kəd][sɔː(r)][tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] ,

Although Guan Yu had wings that could soar to the sky ,
虽然 关 于 有 翅膀 那 可以 翱翔 到 这 天空 ,

关公虽有冲天之翼，

" [juː; jʊ] ['kænɒt] [ɪ'skeɪp] [maɪ] [net] ! "

" You cannot escape my net ! "
" 你 不能 逃脱 我的 网 ! "

飞不出吾罗网矣！ ”

[aɪˈtiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :

It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

['dræɡənz] ['rəʊmɪŋ] [ɪn] [rə'viːnz] [ɑː(r); ə(r)] [tiːzd] [baɪ] [ʃrɪmp] .

Dragons roaming in ravines are teased by shrimp .
龙 漫游 在 峡谷 是 戏弄 经过 虾 .

龙游沟壑遭虾戏，

[ə; eɪ] ['fiːnɪks] [ɪm'prɪznd] [ɪz] ['bʊlɪd] [baɪ] [bɜːdz] .

A phoenix imprisoned is bullied by birds .
一个 凤凰 被监禁 是 被欺凌 经过 鸟类 .

凤入牢笼被鸟欺。

[ˈɑ:ftə(r)][ɔ:l] , [wɒt] [wɒz; wəz][ly:] [mɛŋz] [plæn] ?
After all , what was Lü Meng's plan ?
后 全部 , 什么 曾是 鲁 孟氏 计划 ？

毕竟吕蒙之计若何，

[lets] [si:] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 。

且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsev(ə)ntɪ] - [ˈsev(ə)n] : [gwɑ:n] [ju] [ˈmænɪfɛst] [hɪz; ɪz] [drɪˈvaɪn] [ˈpaʊə(r)][æt; ət] - [ˈmaʊntən] ;
Chapter Seventy - Seven : Guan Yu Manifests His Divine Power at Yuquan Mountain ;
章 七十 - 七 : 关 于 表现 他的 神圣的 力量 在 - 山 ；

[kɑʊ] [kaʊ] [fi:lz] [drɪˈvaɪn] [ˈɪnfluəns] [ɪn] [ˈləʊˈjæŋ] [ˈsɪti]
Cao Cao Feels Divine Influence in Luoyang City
曹 曹 感觉 神圣的 影响 在 洛阳 城市

第七十七回 玉泉山关公显圣 洛阳城曹操感神

[ˈmi:nwaɪl] , [sʌn] [ˈtʃwɑ:n] [sɔ:t] [ədˈvaɪs] [frɒm; frəm][ly:] [mɛŋ] .
Meanwhile , Sun Quan sought advice from Lü Meng .
同时 , 太阳 权 寻求 建议 从 鲁 孟 。

却说孙权求计于吕蒙。

[mɛŋ] [sed] :
Meng said :
孟 说 ：

蒙曰：

[səˈspekt] [ðæt] [gwɑ:n][hæz; həz] [fju:] [ˈsəʊldʒəz] .
suspect that Guan has few soldiers .
怀疑 那 关 有 很少 士兵 。

“吾料关某兵少，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈsɜ:t(ə)nli] [nɒt] [fli:] [baɪ][ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
They will certainly not flee by the main road .
他们 将要 当然 不是 逃跑 经过 这 主要的 路 。

必不从大路而逃，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [sti:p] [pɑ:θ] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] [ɒv; əv] - .
There is a steep path to the north of Maicheng .
那里 是 一个 陡 小路 到 这 北 的 - 。

麦成正北有险峻小路，

[wi:; wi][mʌst; məst] [teɪk] [ðɪs] [ru:t] .
We must take this route .
我们 必须 拿 这 路线 。

必从此路而去。

[dʒu:][ræn][kʊd; kəd] [li:d] [faɪv] , - [eɪˈli:t; ɪˈli:t] [tru:ps] .
Zhu Ran could lead 5 , 000 elite troops .
朱 兰 可以 带领 5 , - 精英 军队 。

可令朱然引精兵五千，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ˈtwenti] [li:] [nɔ:θ] [ɒv; əv] - ;
They lay in ambush twenty li north of Maicheng ;
他们 躺 在 伏击 二十 李 北 的 - ；

伏于麦城之北二十里；

[wen] [ðeə(r)] [ˈɑ:mi] [əˈraɪvd] ,
When their army arrived ,
什么时候 他们的 军队 到达的 ；

彼军至，

[dʊː; də][nɒt] [ɪn'geɪdʒ] [ðə; ði] ['enəmi] .
Do not engage the enemy .
做 不是 从事 这 敌人 .

不可与敌，

[ðə; ði]['əʊnli][ˈɒp(ə)n] [ɪz][tuː; tə] ['æmbʊʃ] [ðem; ðəm] .
The only option is to ambush them .
这 仅有的 选项 是 到 伏击 他们 .

只可随后掩杀。

[ðeə(r)] ['ɑːmi] [mʌst; məst][hæv; həv][nəʊ] [wɪl] [tuː; tə] [faɪt] .
Their army must have no will to fight .
他们的 军队 必须 有 不 将要 到 斗争 .

彼军定无战心，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [fliː] [tuː; tə] - .
They will surely flee to Linju .
他们 将要 一定 逃跑 到 - .

必奔临沮。

[haʊ'evə(r)] , [hiː; hi] ['ɔːdəd] [pæn] [ʒɑːŋ] [tuː; tə] [liːd] - [eɪ'liːt; i'liːt] [truːps] .
However , he ordered Pan Zhang to lead 500 elite troops .
然而 , 他 订购 平底锅 张 到 带领 - 精英 军队 .

却令潘璋引精兵五百，

[ˈhaɪdɪŋ] [ɒn] [ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [pɑːθ] [ɪn] - ['məʊntən] ,
Hiding on a secluded path in Linju Mountain ,
隐藏 在 一个 僻 小路 在 - 山 ,

伏于临沮山僻小路，

[gwɑːn][kæn; kən][biː; bi] ['kæptʃəd] .
Guan can be captured .
关 能 是 捕获 .

关某可擒矣。

[naʊ] , [wiː; wi] [send] ['dʒenərəlz][ænd; ənd]['səʊldʒəz][tuː; tə] [ə'tæk] [iːtʃ] [geɪt] .
Now , we send generals and soldiers to attack each gate .
现在 , 我们 发送 将军们 和 士兵 到 攻击 每个 门 .

今遣将士各门攻打，

['əʊnli][ðə; ði] [nɔːθ] [geɪt] [wɒz; wəz] ['empti] .
Only the north gate was empty .
仅有的 这 北 门 曾是 空的 .

只空北门，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [liːvz] .
Wait until he leaves .
等待 直到 他 树叶 .

待其出走。”

-
Quanwenji
-

权闻计，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [lyː][fæn][tuː; tə] [dɪ'vaɪn] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ə'gen] .
He then ordered Lü Fan to divine the result again .
他 然后 订购 鲁 扇子 到 神圣的 这 结果 再次 .

令吕范再卜之。

[ðə; ði]['heksəgræm][ɪz] [kəm'pliːt] .
The hexagram is complete .
这 六十四卦 是 完全的 .

卦成，

[ˈfæn][ˌdʒiːerˈloʊ] [sed] :
Fan Gao said :
扇子 高 说 :

范告白:

" [ðɪs] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [ˈɪndɪkeɪts] [ðæt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [wɪl] [fliː] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌnɔːθˈwest] . "
" This divination indicates that the enemy will flee to the northwest . "
" 这 占卜 表示 那 这 敌人 将要 逃跑 到 这 西北 : "

“此卦主敌人投西北而走，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli][biː; bi] [ˈkæptəd] [təˈnaɪt] [æt; ət][naɪn][piː ˈem] .
They will surely be captured tonight at 9 PM .
他们 将要 一定 是 捕获 今晚 在 9 下午 :

今夜亥时必然就擒。”

[ˈtʃwɑːn][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Quan was overjoyed .
权 曾是 欣喜若狂 :

权大喜，

[ˈðeəfɔː(r)] , [dʒuː][ræn][wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] . . .
Therefore , Zhu Ran was ordered to : : :
所以 , 朱 兰 曾是 订购 到 : . . .

遂令朱然、

[pæn] [ʒɑːŋ] [led] [tuː] [erˈliːt; rˈliːt] [truːps] ,
Pan Zhang led two elite troops ,
平底锅 张 引领 二 精英 军队 ,

潘璋领两枝精兵，

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ˈfɒləʊd] [ˈɔːdərs] [ænd; ənd] [went] [ˈɪntuː] [ˈæmbʊʃ] .
Each of them followed orders and went into ambush .
每个 的 他们 随后 订单 和 去 进入 伏击 :

各依军令埋伏去讫。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [gwɑːn] [ju] [æt; ət] - .
Now , let's talk about Guan Yu at Maicheng .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 关 于 在 - .

且说关公在麦城，

[kaʊnt] [ðə; ði][ˈkæv(ə)lɹi][ænd; ənd] [ˈɪnfəntri] .
Count the cavalry and infantry .
数数 这 骑兵 和 步兵 :

计点马步军兵，

[ˈəʊnli] [əˈbaʊt] [θɹiː] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)l] [rɪˈmeɪn] ;
Only about three hundred people remain ;
仅有的 关于 三 百 人们 保持 ;

止剩三百余人；

[ðə; ði] [səˈplaɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈrʌnɪŋ] [aʊt] [əˈgen] .
The supplies are running out again .
这 补给品 是 跑步 出去 再次 :

粮草又尽。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

[ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] , [wuː][ˈsəʊldʒəz] [kɔːld] [aʊt][ðə; ði] [nems] [ɒv; əv][ðeə(r)] [rɪˈspektɪv] [truːps] .
Outside the city , Wu soldiers called out the names of their respective troops .
外部 这 城市 , 吴 士兵 称为 出去 这 姓名 的 他们的 各自 军队 :

城外吴兵招唤各军姓名，

[ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] [left] [ðə; ði] [ˈsiti] .
Many people left the city .
许多 人们 左边 这 城市 :

越城而去者甚多。

[nəʊ] [ˌri:ɪnˈfɔ:smənt] [hæv; həv] [əˈraɪvd] .
No reinforcements have arrived .
不 增援部队 有 到达的 :

救兵又不见到。

[ˈhævɪŋ] [nəʊ][səˈlu:ʃ(ə)n][ɪn][maɪnd] ,
Having no solution in mind ,
拥有 不 解决方案 在 头脑 ,

心中无计，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [wæn] [ˈfu:] :
He said to Wang Fu :
他 说 到 王 傅 :

谓王甫曰：

" [ai] [rɪˈɡret] [ðæt] [ai][dɪd] [nɒt] [hi:d] [jɔ:(r); jə(r)] [ədˈvaɪs] [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] ! "
" I regret that I did not heed your advice in the past ! "
" 我 后悔 那 我 做过 不是 注意 你的 建议 在 这 过去的 ! " "

“吾悔昔日不用公言！

[təˈdeɪ] [ɪz][ə; eɪ][ˈkrɪtɪk(ə)l] [deɪ] .
Today is a critical day .
今天 是 一个 批判的 天 :

今日危急，

[wɒt] [wɪl] [bɪˈkʌm] [ɒv; əv][ju:ˈes] [ðen] ?
What will become of us then ?
什么 将要 变得 的 我们 然后 ?

将复何如？ ”

[ˈfu:] [kraɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Fu cried and said :
傅 哭 和 说 :

甫哭告曰：

" [wɒt] [ˈhæpənd] [təˈdeɪ] ,
" What happened today ,
" 什么 发生 今天 ,

“今日之事，

[ɔ:ˈðəʊ] [ˈzi:jə][wɒz; wəz] [ˌrezəˈrektɪd] ,
Although Ziya was resurrected ,
虽然 齐亚 曾是 复活 ,

虽子牙复生，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [mɔ:(r)] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [dʌŋ] .
There was nothing more that could be done .
那里 曾是 没有什么 更多的 那 可以 是 完毕 :

亦无计可施也。”

[dʒaʊ] [leɪ] [sed] :
Zhao Lei said :
赵 雷 说 :

赵累曰：

" [ðə; ði] [ˌri:ɪnˈfɔ:smənt] [frɒm; frəm] - [dɪd] [nɒt] [əˈraɪv] . "
" The reinforcements from Shangyong did not arrive . "
" 这 增援部队 从 - 做过 不是 到达 : " "

“上庸救兵不至，

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [fɛŋ] ,
Liu Feng ,
刘 冯 ,

乃刘封、

[ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [waɪ] [mɛŋ] [ˌdiː ˈeɪ] [hɛld] [bæk] [hɪz; ɪz] [truːps] [wɒz; wəz] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz] . . .
The reason why Meng Da held back his troops was because . . .
这 原因 为什么 孟 达 握住 后退 他的 军队 曾是 因为 . . .

孟达按兵不动之故。

[waɪ] [nɒt] [əˈbændən] [ðɪs] [ˈaɪsələɪtɪd] [ˈsɪti] ?
Why not abandon this isolated city ?
为什么 不是 放弃 这 孤立 城市 ?

何不弃此孤城，

[ˈrʌʃɪŋ] [ˈɪntuː] ,
Rushing into Xichuan ,
冲刺 进入 西川 ,

奔入西川，

[rɪˈɔːɡənəɪz] [ðə; ði] [truːps] .
Reorganize the troops .
改组 这 军队 .

再整兵来，

[ɪn] [æŋ; ən] [əˈtempt] [tuː; tə] [rɪˈstɔː(r)] [ˌaɪ ˈtiː] ?
In an attempt to restore it ?
在 一个 试图 到 恢复 它 ?

以图恢复？ ”

[ðə; ði] [djuːk] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰：

" [aɪ] [ˈɔːlsəʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [duː; də] [səʊ] . "
" I also wish to do so . "
" 我 还 希望 到 做 所以 . "

“吾亦欲如此。”

[səʊ] [ðeɪ] [went] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [tuː; tə] [siː] [ˌaɪ ˈtiː] .
So they went up to the city wall to see it .
所以 他们 去 向上 到 这 城市 墙 到 看 它 .

遂上城观之。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ˈmeni] [ˈenəmi] [truːps] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [nɔːθ] [geɪt] ,
Seeing that there were not many enemy troops outside the north gate ,
看到 那 那里 是 不是 许多 敌人 军队 外部 这 北 门 ,

见北门外敌军不多，

[səʊ] [aɪ] [ɑːskt] [ðə; ði] [ˈrezɪdənts] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈsɪti] :
So I asked the residents of this city :
所以 我 问 这 居民 的 这 城市 :

因问本城居民：

" [ðɪs] [ruːt] [liːdz] [nɔːθ] . "
" This route leads north . "
" 这 路线 线索 北 . "

“此去往北，

[wɒt] [ɪz] [ðə; ði] [təˈreɪn] [laɪk] ?
What is the terrain like ?
什么 是 这 地形 喜欢 ?

地势若何？ ”

[ðə; ði] ['ɑ:nsə(r)] [wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

" [ðə; ði] ['dʒɜ:ni] [ə'hed] [ɪz][ɔ:l] [ə'lɒŋ] [rɪ'məʊt] ['maʊntən] [pɑ:ðz] . "
" The journey ahead is all along remote mountain paths . "
" 这 旅行 前方 是全部 沿着 偏僻的 山 路径 . "

“此去皆是山僻小路，

[,aɪ 'ti:] [li:dz] [tu:; tə] .
It leads to Xichuan .
它 线索 到 西川 :

可通西川。”

[ðə; ði] [dju:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰：

" [ðɪs] [rəʊd] [meɪ] [bi:; bi] ['teɪkən] [tə'naɪt] . . . "
" This road may be taken tonight . . . "
" 这 路 可能 是 已采取 今晚 . . . "

“今夜可走此路…

[wæŋ] ['fu:] [əd'vaɪzd] :
Wang Fu advised :
王 傅 建议 :

王甫谏曰：“

[ðeəz; ðəz][æŋ; ən] ['æmbʊʃ] [ɒŋ][ðə; ði] [pɑ:θ] .
There's an ambush on the path .
有 一个 伏击 在 这 小路 :

小路有埋伏，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
You can take the main road .
你 能 拿 这 主要的 路 .

可走大路。

[ðə; ði] [dju:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

“公曰：“

[ɔ:l'dəʊ] [ðeə(r)] [wɒz; wəz][æŋ; ən] ['æmbʊʃ] ,
Although there was an ambush ,
虽然 那里 曾是 一个 伏击 ,

虽有埋伏，

[wɒt] [du:; də][aɪ][hæv; həv][tu:; tə][fɪə(r)] !
What do I have to fear !
什么 做 我 有 到 害怕 !

吾何惧哉！

" [ɪ'mi:diətli] [ɔ:də(r)][ðə; ði] ['kæv(ə)lɪ][ænd; ənd] ['ɪnfəntri] : "
" Immediately order the cavalry and infantry : "
" 立即地 命令 这 骑兵 和 步兵 : "

“即下令马步官军：

['ni:tli] [drest]
Neatly dressed
整齐地 穿着

严整装束，

[prɪ'peərɪŋ] [tuː; tə] [li:v] [ðə; ði] ['sɪti] .
Preparing to leave the city .
准备 到 离开 这 城市 ；

准备出城。

['fu:] [kraɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Fu cried and said :
傅 哭 和 说 ；

甫哭曰：“

[jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [ɪz][ʌn][ðə; ði] [rəʊd] .
Your Excellency is on the road .
你的 阁下 是 在 这 路 ；

君侯于路，

[teɪk] [keə(r)] !
Take care !
拿 关心 ！

小心保重！

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tru:ps] ['nʌmbəd] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] .
He and his troops numbered over a hundred .
他 和 他的 军队 编号 超过 一个 百 ；

某与部卒百余人，

[ðeɪ] [held] [ðeə(r)] [graʊnd] [ɪn] [ðɪs] ['sɪti] ;
They held their ground in this city ;
他们 握住 他们的 地面 在 这 城市 ；

死据此城；

[ɔ:l'dəʊ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɒz; wəz] [dɪ'strɔɪd] ,
Although the city was destroyed ,
虽然 这 城市 曾是 损毁 ，

城虽破，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [sə'rendə(r)] !
I will not surrender !
我 将要 不是 投降 ！

身不降也！

[wiː; wi] ['ɜ:dʒəntli] [ə'weɪt] [jɔ:(r); jə(r)] [swɪft] [ə'raɪv(ə)] [tuː; tə] ['aʊə(r)] ['reskju:] !
We urgently await your swift arrival to our rescue !
我们 紧急 等待 你的 迅速 到达 到 我们的 救援 ！

专望君侯速来救援！

" [ðə; ði] [dju:k] ['ɔ:lsəʊ][bɪd] [feə'wel] [wɪð] [tɪəz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] . "
" The Duke also bid farewell with tears in his eyes . "
" 这 公爵 还 出价 告别 和 眼泪 在 他的 眼睛 ； "

“公亦与泣别。

['ðeəfɔ:(r)] , [dʒəʊ] [kæŋ] [wɒz; wəz] [left] [tuː; tə] [gɑ:d] - [wɪð] [wæŋ] ['fu:] .
Therefore , Zhou Cang was left to guard Maicheng with Wang Fu .
所以 ， 周 坎 曾是 左边 到 警卫 - 和 王 傅 ；

遂留周仓与王甫同守麦城，

[gwa:n] [gɒŋ] [ænd; ənd][gwa:n] [pɪŋ] ,
Guan Gong and Guan Ping ,
关 罗 和 关 平 ，

关公自与关平、

[dʒəʊ] [leɪ] [led] ['əʊvə(r)] [tu:] ['hʌndrəd] [rɪ'meɪnɪŋ] ['səʊldʒəz] .
Zhao Lei led over two hundred remaining soldiers .
赵 雷 引领 超过 二 百 其余的 士兵 ；

赵累引残卒二百余人，

[,aɪˈti:] [prəˈtru:dz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] .
It protrudes from the north gate .
它 突出 从 这 北 门 。

突出北门。

[gwa:n] [ju] [ədˈva:nst] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [drɔ:n] .
Guan Yu advanced with his sword drawn .
关 于 先进的 和 他的 剑 绘制 。

关公横刀前进，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][fɜ:st] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
After the first watch of the night ,
后 这 第一的 手表 的 这 夜晚 。

行至初更以后，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈwɔ:kiŋ] [əˈbaʊt] [ˈtwenti] [li:] ,
After walking about twenty li ,
后 步行 关于 二十 李 。

约走二十余里，

[ɪn][ðə; ði] [ˈvæli] ,
In the valley ,
在 这 谷 。

只见山凹处，

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [gɒŋz] [ˈsaʊndɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
The drums and gongs sounded in unison .
这 鼓 和 锣 听起来 在 齐声 。

金鼓齐鸣，

[ðə; ði] [ˈaʊts] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈdefnɪŋ] .
The shouts were deafening .
这 喊叫 是 震耳欲聋 。

喊声大震，

[ə; eɪ] [tru:p] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] [əˈraɪvd] .
A troop of soldiers arrived .
一个 部队 的 士兵 到达的 。

一彪军到，

[ðə; ði] [ˈli:dɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] , [dʒu:][ræn] ,
The leading general , Zhu Ran ,
这 领导 一般的 。

为首大将朱然，

[ðə; ði] [hɔ:s] [spɜ:d] [ɪts][spɪə(r)][ænd; ənd] [ˈfaʊtɪd] :
The horse spurred its spear and shouted :
这 马 受到刺激 它是 矛 和 喊叫 。

骤马挺枪叫曰：“

[jʌŋ] [tʃɑ:ŋ] , [doʊnt] [rʌŋ] [əˈweɪ] !
Yun Chang , don't run away !
云 张 。

云长休走！

[səˈrendə(r)] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] .
Surrender as soon as possible .
投降 作为 很快 作为 可能的 。

趁早投降，

[tu:; tə][əˈvɔɪd] [deθ] !
To avoid death !
到 避免 死亡 ！

免得一死！

[ðə; ði] [dju:k] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
The Duke was furious .
这 公爵 曾是 狂怒 .

“公大怒，

[ðeɪ] [tʃɑ:dʒd] [ˈfɔ:wəd] [wið] [ˈhælbɜ:d] [ænd; ənd] [sɔ:rdz] .
They charged forward with halberds and swords .
他们 带电 向前 和 戟 和 剑 .
拍马轮刀来战。

[dʒu:][ræn] [ðen] [left] .
Zhu Ran then left .
朱 兰 然后 左边 .

朱然便走，

[ðə; ði] [kɪŋ] [si:zd] [ðə; ði] [ˌɒpəˈtju:nəti] [tu:; tə] [pəˈsju:] [ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] .
The king seized the opportunity to pursue and kill them .
这 国王 查获 这 机会 到 追求 和 杀 他们 .
公乘势追杀。

[wʌn] [ˈdrʌmbi:t] ,
One drumbeat ,
一 鼓声 ,

一棒鼓响，

[ðə; ði] [ˈæmbʊʃɪŋ] [tru:ps] [ɔ:l] [rəʊz] [ʌp] .
The ambushing troops all rose up .
这 伏击 军队 全部 玫瑰 向上 .

四下伏兵皆起。

[ðə; ði] [dju:k] [deəd] [nɒt] [faɪt] .
The Duke dared not fight .
这 公爵 敢于 不是 斗争 .

公不敢战，

[wɔ:k] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [pɑ:θ] [ˈli:dɪŋ] [tu:; tə] - .
Walk along the path leading to Linju .
走 沿着 这 小路 领导 到 - .

望临沮小路而走，

[dʒu:][ræn] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn][ə; eɪ] [səˈpraɪz] [əˈtæk] .
Zhu Ran led his troops in a surprise attack .
朱 兰 引领 他的 军队 在 一个 惊喜 攻击 .

朱然率兵掩杀。

[ðə; ði] [tru:ps] [ðæt] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [ɡwɑ:n] [ju]
The troops that accompanied Guan Yu
这 军队 那 伴随 关 于

关公所随之兵，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [bɪˈkʌmɪŋ] [ɪnˈkri:sɪŋli] [reə(r)] .
They are becoming increasingly rare .
他们 是 成为 日益 稀有的 .

渐渐稀少。

[ʌnˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [wɔ:k] [fɔ:(r)]
Unable to walk four
无法 到 走 四

走不得四

[faɪv] [maɪlz] ,
Five miles ,
五 英里 ,

五里，

[ðə; ði] [ˈʃaʊts] [frɒm; frəm] [əˈhed] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdefnɪŋ] .
The shouts from ahead were deafening .
这 喊叫 从 前方 是 震耳欲聋 .
前面喊声又震，

[ə; eɪ] [greɪt] [ˈfaɪə(r)] [brəʊk] [aʊt] .
A great fire broke out .
一个 伟大的 火 打破 出去 .
火光大起，

[pæn] [ʒɑːŋ] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [tʃɑːdʒd] [ˈfɔːwəd] , [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɔːd] .
Pan Zhang spurred his horse and charged forward , brandishing his sword .
平底锅 张 受到刺激 他的 马 和 带电 向前 , 挥舞 他的 剑 .
潘璋骤马舞刀杀来。

[ðə; ði] [djuːk] [wɒz; wəz] [ˈfʊəriəs] .
The Duke was furious .
这 公爵 曾是 狂怒 .
公大怒，

[bleɪdz] [met] [ðem; ðəm] .
Blades met them .
刀片 遇见 他们 .
轮刀相迎，

[ˈəʊnli] [θriː] [sets] ,
Only three sets ,
仅有的 三 套 ,
只三合，

[pæn] [ʒɑːŋ] [wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Pan Zhang was defeated and fled .
平底锅 张 曾是 战败 和 逃亡 .
潘璋败走。

[ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [deəd] [nɒt] [ˈlɪŋɡə(r)] [ɪn] [ˈbæt(ə)] .
The general dared not linger in battle .
这 一般的 敢于 不是 萦绕 在 战斗 .
公不敢恋战，

[ðeɪ] [ˈhʌrɪd] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [paːθ] .
They hurried along the mountain path .
他们 慌忙 沿着 这 山 小路 .
急望山路而走。

[gwɑːn] [pɪŋ] [əˈraɪvd] [frɒm; frəm] [bɪˈhaɪnd] .
Guan Ping arrived from behind .
关 平 到达的 从 在后面 .
背后关平赶来，

[ðə; ði] [rɪˈpɔːt] [sed] [ðæt] [dʒaʊ] [leɪ] [hæd; həd] [daɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkeɪɒs] [ɒv; əv] [ˈbæt(ə)] .
The report said that Zhao Lei had died in the chaos of battle .
这 报告 说 那 赵 雷 有 死亡 在 这 混乱 的 战斗 .
报说赵累已死于乱军中。

[gwɑːn] [ju] [wɒz; wəz] [əʊvəˈklaɪm] [wɪð] [ɡriːf] [ænd; ənd] [ˈsɒrəʊ] .
Guan Yu was overcome with grief and sorrow .
关 于 曾是 克服 和 悲伤 和 悲哀 .
关公不胜悲惶，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [gwɑːn] [pɪŋ] [tuː; tə] [ˈkʌvə(r)] [ðə; ði] [rɪə(r)] .
He then ordered Guan Ping to cover the rear .
他 然后 订购 关 平 到 覆盖 这 后部 .
遂令关平断后，

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [led] [ðə; ði] [wei] .
The public led the way .
这 民众 引领 这 方式 .

公自在前开路，

[ˈəʊnli] [ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] [ɔ:(r)] [səʊ] ['pi:p(ə)] [rɪ'meɪnd] [wið] [hɪm] .
Only a dozen or so people remained with him .
仅有的 一个 打 或者 所以 人们 剩余 和 他 .

随行止剩得十余人。

[ə'pɒn] ['ri:tʃɪŋ] [xwɛ] [ʃi:] ,
Upon reaching Jue Shi ,
之上 到达 珪 史 ,

行至决石，

[ˈmaʊntənz] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz]
Mountains on both sides
山脉 在 两个都 侧面

两下是山，

[ðə; ði] ['maʊntənsaɪd] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [wið] [ri:dz] [ænd; ənd] ['wiðəd] [grɑ:s] .
The mountainside was covered with reeds and withered grass .
这 山坡 曾是 涵盖 和 芦苇 和 干枯 草 .

山边皆芦苇败草，

[ðə; ði] [tri:z] [ɑ:(r); ə(r)] [dens] [ænd; ənd] [mɪkst] .
The trees are dense and mixed .
这 树木 是 稠密 和 混合 .

树木丛杂。

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['ɔ:lməʊst] [dɔ:n] .
It was almost dawn .
它 曾是 几乎 黎明 .

时已五更将尽。

[waɪl] ['wɔ:kɪŋ] ,
While walking ,
尽管 步行 ,

正走之间，

[wið] [ə; eɪ] [ʃaʊt] ,
With a shout ,
和 一个 喊 ,

一声喊起，

[bəʊθ] ['æm,bʊʃərz] [rɪ'mɜ:dʒd] .
Both ambushers emerged .
两个都 伏击者 出现 .

两下伏兵尽出，

[lɒŋ] [hʊk] [læ'su:] ,
Long hook lasso ,
长的 钩 套索 ,

长钩套索，

[teɪk] ['ækʃ(ə)n] [tə'geðə(r)] .
Take action together .
拿 行动 一起 .

一齐并举，

[fɜ:st] , [trɪp] ['əʊvə(r)] [gwa:n] [jʊ:z] [hɔ:s] .
First , trip over Guan Yu's horse .
第一的 , 旅行 超过 关 余氏 马 .

先把关公坐下马绊倒。

[gwa:n] [ju] [fel] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
Guan Yu fell off his horse .
关 于 跌倒 离开 他的 马 .

关公翻身落马，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ] [mɑ:] [dʒɒŋ] , [ə; eɪ] [sə'bɔ:dɪnət] [ɒv; əv] [pæn] [ʒɑ:ŋ] .
It was captured by Ma Zhong , a subordinate of Pan Zhang .
它 曾是 捕获 经过 马 钟 , 一个 下属 的 平底锅 张 .

被潘璋部将马忠所获。

[gwa:n] [pɪŋ] ['lɜ:nɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['fa:ðə(r)] [hæd; həd] [bi:n] ['kæptʃəd] .
Guan Ping learned that his father had been captured .
关 平 学习 那 他的 父亲 有 到过 捕获 .

关平知父被擒，

['hʌrɪ] [ænd; ənd] [kʌm] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] ['reskjʊ:] ;
Hurry and come to the rescue ;
匆忙 和 来 到 这 救援 ;

火速来救；

[bɪ'hɑɪnd] [pæn] [ʒɑ:ŋ] ,
Behind Pan Zhang ,
在后面 平底锅 张 ,

背后潘璋、

[dʒu:] [ræn] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [si:n] .
Zhu Ran led his troops to the scene .
朱 兰 引领 他的 军队 到 这 场景 .

朱然率兵齐至，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [gwa:n] [pɪŋ] [ɒŋ] [ɔ:l] [saɪdz] .
They surrounded Guan Ping on all sides .
他们 包围 关 平 在 全部 侧面 .

把关平四下围住。

[pɪŋ] [fɔ:t] [ə'ləʊn] .
Ping fought alone .
平 战斗 独自的 .

平孤身独战，

['i:v(ə)n] [wen] [ɔ:l] [streŋθ] [ɪz] [ɪg'zɔ:stɪd] , [wʌn] [ɪz] [stɪl] ['kæptʃəd] .
Even when all strength is exhausted , one is still captured .
甚至 什么时候全部 力量 是 筋疲力尽的 , 一 是 仍然 捕获 .

力尽亦被执。

[baɪ] [dɔ:n] ,
By dawn ,
经过 黎明 ,

至天明，

[sʌn] ['tʃwa:n] [hɜ:d] [ðæt] [gwa:n] [ju] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [hæd; həd] [bi:n] ['kæptʃəd] .
Sun Quan heard that Guan Yu and his son had been captured .
太阳 权 听到 那 关 于 和 他的 儿子 有 到过 捕获 .

孙权闻关公父子已被擒获，

[əʊvə'dʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 !

大喜，

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [wɪl] ['gæðə(r)] [ɪn] [ðə; ðɪ] [tent] .
The crowd will gather in the tent .
这 人群 将要 收集 在 这 帐篷 .

聚众将于帐中。

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[maː] [dʒɒŋ] [ˈeskɔːtɪd] [ɡwɑːn] [ju] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] .
Ma Zhong escorted Guan Yu to the front .
马 钟 护送 关 于 到 这 正面 .

马忠簇拥关公至前。

[ˈtʃwɑːn] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

" [aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [ədˈmaɪəd][ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [ɡreɪt] [ˈvɜːtʃuː] . "
" I have long admired the general's great virtue . "
" 我 有 长的 钦佩 这 将军的 伟大的 美德 : "

“孤久慕将军盛德，

[dɪˈzaɪərɪŋ][tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ] [ˈmæɪɪdʒ] [əˈlaɪəns] ,
Desiring to form a marriage alliance ,
渴望 到 形式 一个 婚姻 联盟 ,

欲结秦晋之好，

[waɪ] [əˈbændən] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] ?
Why abandon each other ?
为什么 放弃 每个 其他 ?

何相弃耶？

[ɡɒŋ] [pɪŋ] [wʌns] [θɔːt] [hɪmˈself] [ɪnˈvɪnsəb(ə)] .
Gong Ping once thought himself invincible .
锽 平 一次 想法 他自己 无敌 .

公平昔自以为天下无敌，

[waɪ] [hæv; həv][juː; jʊ] [biːn] [ˈkæptəd] [baɪ][lem ˈiː] [təˈdeɪ] ?
Why have you been captured by me today ?
为什么 有 你 到过 捕获 经过 我 今天 ?

今日何由被吾所擒？

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [duː; də][juː; jʊ] [stɪl] [səbˈmɪt] [tuː; tə] [sʌn] [ˈtʃwɑːn] [təˈdeɪ] ? "
" General , do you still submit to Sun Quan today ? "
" 一般的 , 做 你 仍然 提交 到 太阳 权 今天 ? "

将军今日还服孙权否？ "

[ɡwɑːn] [ju] [ˈæŋɡrəli][kɜːst; ˈkɜːsɪd] :
Guan Yu angrily cursed :
关 于 愤怒地 被诅咒的 :

关公厉声骂曰：

" [bluː] - [aɪd] [bɔɪ] , "
" Blue - eyed boy , "
" 蓝色的 - 眼睛 男生 , "

“碧眼小儿，

[ˈpɜːp(ə)] - [ˈbiədɪd] [ˈskaʊndrəl] !
Purple - bearded scoundrel !
紫色的 - 留着胡子的 恶棍 !

紫髯鼠辈！

[aɪ][swɔː(r)] [ˈbrʌðəhʊd] [wɪð] [el,ɑɪˈjuː;][biː iː ˈaɪ][ɪn][ðə; ði] [piːtʃ] [ˈɡɑːd(ə)n] .
I swore brotherhood with Liu Bei in the Peach Garden .
我 发誓 兄弟情 和 刘 贝 在 这 桃 花园 .

吾与刘皇叔桃园结义，

[ˈvaʊ] [tuː; tə] [rɪˈstɔː(r)] [ðə; ði] [hæn] [ˈdɪnəsti]
Vowing to restore the Han Dynasty
发誓 到 恢复 这 韩 王朝

誓扶汉室，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] [ˈpɒsəbli] [əˈsəʊsiət; əˈsəʊʃiət] [wɪð] [juː; jʊ] , [ə; eɪ] [ˈtreɪtə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [hæn] [ˈdɪnəsti] !
How could I possibly associate with you , a traitor to the Han Dynasty !
如何 可以 我 可能 联系 和 你 , 一个 叛徒 到 这 韩 王朝 !

岂与汝叛汉之贼为伍耶！

[aɪ] [hæv; həv] [ˈfɔːlən] [ˈɪntuː] [ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [træp] .
I have fallen into a treacherous trap .
我 有 倒下 进入 一个 奸诈 陷阱 .

我今误中奸计，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈəʊnli] [deθ] .
There is only death .
那里 是 仅有的 死亡 .

有死而已，

[waɪ] [seɪ] [mɔː(r)] !
Why say more !
为什么 说 更多的 !

何必多言！ ”

[ˈtʃwɑːn] [lʊkt] [bæk] [æt; ət] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ænd; ʌnd] [sed] :
Quan looked back at the officials and said :
权 看起来 后退 在 这 官员 和 说 :

权回顾众官曰：

" [jʌn] [tʃɑːŋ] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈhɪərəʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld] . "
" Yun Chang is a hero of the world . "
" 云 张 是 一个 英雄 的 这 世界 " .

“云长世之豪杰，

[hiː; hi] [lʌvd] [hɜː(r); hə(r)] [ˈdiːpli] .
He loved her deeply .
他 喜爱 她 深 .

孤深爱之。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [triːt] [juː; jʊ] [wɪð] [ˈkɜːtəsi] .
I wish to treat you with courtesy .
我 希望 到 对待 你 和 礼貌 .

今欲以礼相待，

[pəˈsweɪd] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] .
Persuade them to surrender .
说服 他们 到 投降 .

劝使归降，

[wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如？ ”

[tʃɪːf] [klaːk] [zuːˈoʊ] [ʃiːˈɑːn] [sed] :
Chief Clerk Zuo Xian said :
首席 职员 左 西安 说 :

主簿左咸曰：

[nəʊ] .
No .
不 .

“不可。

[wen] [kaʊ] [kaʊ] [ə'kwaɪəd] [ðɪs] [mæn] ,
When Cao Cao acquired this man ,
什么时候 曹 曹 获得 这 男人 ,

昔曹操得此人时，

[kən'fɜ:rɪŋ] ['taɪtlz] [ænd; ənd] [ræŋks] ,
Conferring titles and ranks ,
授予 标题 和 排名 ,

封侯赐爵，

[ə; eɪ] [smɔ:l] ['bæŋkwɪt] ['evri] [θri:] [deɪz]
A small banquet every three days
一个 小的 宴会 每一个 三 天

三日一小宴，

[ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] ['evri] [faɪv] [deɪz] ,
A grand banquet every five days ,
一个 盛大 宴会 每一个 五 天 ,

五日一大宴，

[maʊnt] [ə; eɪ] [hɔ:s] [ænd; ənd] ['kæri] [ə; eɪ][gəʊld] [kɔɪn] .
Mount a horse and carry a gold coin .
山 一个 马 和 携带 一个 金子 硬币 .

上马一提金，

[ə; eɪ] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ə'pɒn] [dɪs'maʊntɪŋ] :
A tael of silver upon dismounting :
一个 泰尔 的 银 之上 下车 :

下马一提银：

[sʌtʃ] [ə; eɪ]['feɪvə(r)] ,
Such a favor ,
这样的 一个 偏爱 ,

如此恩礼，

['ɑ:ftə(r)][ɔ:l] , [ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [bi:; bi] [kept] .
After all , they couldn't be kept .
后 全部 , 他们 不能 是 保留 .

毕竟留之不住，

[hi:; hi] [ðen] [brəʊk] [θru:] [ðə; ðɪ] [pɑ:s] [ænd; ənd] [kɪld] [ðə; ðɪ]['dʒenərəlz] [brɪ'fɔ:(r)] [dɪ'pɑ:tɪŋ] .
He then broke through the pass and killed the generals before departing .
他 然后 打破 通过 这 经过 和 被杀 这 将军们 前 离开 .

听其斩关杀将而去，

[ðɪs] [hæz; hæz][led][tu:; tə][ju: 'es] ['bi:ɪŋ] [fɔ:st] ['ɪntu:] [ðɪs] [sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [tə'deɪ] .
This has led to us being forced into this situation today .
这 有 引领 到 我们 存在 强制 进入 这 情况 今天 .

致使今日反为所逼，

[ðeɪ] [ɔ:l'məʊst] [kən'sɪdəd] ['mu:vɪŋ] [ðə; ðɪ]['kæpɪt(ə)l][tu:; tə] [ə'vɔɪd] [ðeə(r)] [ə'tæk] .
They almost considered moving the capital to avoid their attack .
他们 几乎 经过考虑的 移动 这 首都 到 避免 他们的 攻击 .

几欲迁都以避其锋。

[naʊ] [ðæt] ['aʊə(r)] [lɔ:d] [hæz; hæz] ['kæptʃəd] [hɪm] ,
Now that our lord has captured him ,
现在 那 我们的 主 有 捕获 他 ,

今主公既已擒之，

[ɪf] [nɒt] [rɪ'mu:vɪd] [ɪ'mi:diətli]
If not removed immediately
如果 不是 已移除 立即地

若不即除，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [li:d] [tu:; tə][ˈfju:tʃə(r)] [ˈprɔ:bləmz] .
This could lead to future problems .

这 可以 带领 到 未来 问题 .
“恐贻后患。”

[sʌn] [ˈtʃwɑ:n] [ˈpɒndə] [fʊ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Sun Quan pondered for a long time ,

太阳 权 沉思 为了 一个 长的 时间 ,
孙权沉吟半晌，

[seɪ] :
say :
说 :

“曰： ”

" [ðæt] [ɪz] [ɪn'di:d] [tru:] . "
" That is indeed true . "

" 那 是 的确 真的 . "
“斯言是也。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [aɪ ˈti:][tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] [aʊt] .
He then ordered it to be brought out .

他 然后 订购 它 到 是 带来 出去 .
遂命推出。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [bəʊθ][gwɑ:n] [ju] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] .
As a result , both Guan Yu and his son were killed .

作为 一个 结果 , 两个都 关 于 和 他的 儿子 是 被杀 .
于是关公父子皆遇害。

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ðə; ði] [twelfθ] [mʌnθ] [ɒv; əv][ˈwɪntə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈtwenti] - [fɔ:θ] [jɪə(r)][ɒv; əv] .
It was the twelfth month of winter in the twenty - fourth year of Jian'an .

它 曾是 这 第十二 月 的 冬天 在 这 二十 - 第四 年 的 建安 .
时建安二十四年冬十二月也。

[gwɑ:n] [ju] [daɪd][æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [ˈfɪfti] - [eɪt] .
Guan Yu died at the age of fifty - eight .

关 于 死亡 在 这 年龄 的 五十 - 八 .
关公亡年五十八岁。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [ləˈmentɪd] :
A later poet lamented :

一个 之后 诗人 哀叹 :
“后人 有诗叹曰：

" [ʌnˈraɪvəld] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] "
" Unrivaled at the end of the Han Dynasty "

" 无与伦比 在 这 结尾 的 这 韩 王朝 "
“汉末才无敌，

[jʌn] [tʃɑ:ŋ] [stændz] [əˈləʊn] [ɪn][ðə; ði] [gru:p] :
Yun Chang stands alone in the group :

云 张 站立 独自的 在 这 团体 :
云长独出群：

[dɪˈvaɪn] [ˈpaʊə(r)][kæn; kən][ɪnˈspaɪə(r)] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [ˈpraʊəs] .
Divine power can inspire martial prowess .

神圣的 力量 能 启发 武术 能力 .
神威能奋武，

[rɪˈfaɪnd] [ænd; ənd] [ˈnɒlɪdʒəbl] [ɪn][ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtəɾətʃə] .
Refined and knowledgeable in literature .

精制 和 知识渊博 在 文学 .
儒雅更知文。

[ðə; ði][maɪnd][ɪz][æz; əz][kliə(r)][æz; əz][ə; eɪ]['mɪrə(r)] , [æz; əz] [braɪt] [æz; əz][ðə; ði][sʌn] .
The mind is as clear as a mirror , as bright as the sun .
这 头脑 是 作为 清除 作为 一个 镜子 , 作为 明亮的 作为 这 太阳 .

天日心如镜，

[ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['v:təm] ['æn(ə)lɪz] [sez] [ðæt] ['raɪtʃəs nə s] [ɪz] [prə'faʊnd] .
The Spring and Autumn Annals says that righteousness is profound .
这 春天 和 秋天 志 说道 那 义 是 深刻的 .

《春秋》义薄云。

[ɪts] ['brɪliəns] [wɪl] [ɪn'dʒʊə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [ɪ'tɜ:nəti] .
Its brilliance will endure for eternity .
它是 辉煌 将要 忍受 为了 永恒 .

昭然垂万古，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][dʒʌst] [θri:] [pɔɪnts] .
More than just three points .
更多的 比 只是 三 积分 .

不止冠三分。”

[ə'nʌðə(r)] ['pəʊɪm] [sez] :
Another poem says :
其他 诗 说道 :

又有诗曰：

" [aʊt'stændɪŋ] ['pi:p(ə)] ['əʊnli] ['fɒləʊ] [ðə; ði] ['eɪnfənts] [ænd; ənd] [ʌndə'stænd] [ðə; ði] [ɡʊd] . "
" **Outstanding people only follow the ancients and understand the good .** " "
" 杰出的 人们 仅有的 跟随 这 古代人 和 理解 这 好的 . " "

“人杰惟追古解良，

['pi:p(ə)] [frɒm; frəm][ɔ:l] [wɔ:ks] [ɒv; əv][laɪf] [flɒkt] [tu:; tə] ['wɜ:ʃɪp] [hæn] [jʌntʃæŋ] .
People from all walks of life flocked to worship Han Yunchang .
人们 从 全部 散步 的 生活 成群结队的 到 崇拜 韩 云昌 .

士民争拜汉云长。

['brʌðəz] [ɪn] [pi:tʃ] ['gɑ:d(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [deɪ]
Brothers in Peach Garden for a Day
兄弟 在 桃 花园 为了 一个 天

桃园一日兄和弟，

[sækrɪ'fɪ(ə)] ['ɒfəɪŋz] [fɔ:(r); fə(r)] ['empərəz] [ænd; ənd] [kɪŋz] [fɔ:(r); fə(r)] [mɪ'leniə] .
Sacrificial offerings for emperors and kings for millennia .
献祭 供品 为了 皇帝们 和 国王 为了 数千年 .

俎豆千秋帝与王。

[ɪts]['paʊə(r)] , [ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ][wɪnd][ænd; ənd] ['θʌndə(r)] , [ɪz] [ʌn'mætɪt] .
Its power , accompanied by wind and thunder , is unmatched .
它是 力量 , 伴随 经过 风 和 雷 , 是 无与伦比 .

气挟风雷无匹敌，

[hɪz; ɪz][æspə'reɪʃənz] [ʃaɪn] [æz; əz] ['braɪtli] [æz; əz][ðə; ði][sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] .
His aspirations shine as brightly as the sun and moon .
他的 抱负 闪耀 作为 明亮地 作为 这 太阳 和 月亮 .

志垂日月有光芒。

['templz] [stɪl] [stænd] [tɔ:l] [θru:'aʊt] [ðə; ði][lənd] .
Temples still stand tall throughout the land .
寺庙 仍然 站立 高的 自始至终 这 土地 .

至今庙貌盈天下，

['eɪnfənt] [tri:z] , [krəʊz] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['setɪŋ] [sʌn] .
Ancient trees , crows , and the setting sun .
古老的 树木 , 乌鸦 , 和 这 环境 太阳 .

古木寒鸦几夕阳。”

[ˈɑːftə(r)][gwaːn] [ju] [daɪd] ,
After Guan Yu died ,
后 关 于 死亡 ;
关公既歿，
[hɪz; ɪz] [stiːd] , [red] [heə(r)] , [wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [baɪ][məː] [dʒɒŋ] .
His steed , Red Hare , was captured by Ma Zhong .
他的 骏马 , 红色的 野兔 , 曾是 捕获 经过 马 钟 .
坐下赤兔马被马忠所获，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [prɪˈzentɪd] [tuː; tə] [sʌn] [ˈtʃwaːn] .
It was presented to Sun Quan .
它 曾是 呈现 到 太阳 权 .
献与孙权。

[ˈtʃwaːn] [ðen] [ˈgrɑːntɪd] [məː] [dʒɒŋ] [ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə][raɪd] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
Quan then granted Ma Zhong the right to ride on his back .
权 然后 的确 马 钟 这 正确的 到 骑 在 他的 后退 .
权即赐马忠骑坐。

[ðə; ði] [hɔːs] [daɪd][ˈɑːftə(r)] [rɪˈfjuːzɪŋ] [tuː; tə] [iːt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [deɪz] .
The horse died after refusing to eat for several days .
这 马 死亡 后 拒绝 到 吃 为了 一些 天 .
其马数日不食草料而死。

[ˈmiːnwaɪl] , [wæn] [ˈfuː][wɒz; wəz][ɪn] - ,
Meanwhile , Wang Fu was in Maicheng ,
同时 , 王 傅 曾是 在 - ,
却说王甫在麦城中，

[ˈtreɪblɪŋ] [wɪð] [fɪə(r)]
Trembling with fear
发抖 和 害怕
骨颤肉惊，

[ðen] [hiː; hi] [ɑːskt] [dʒəʊ] [kæŋ] :
Then he asked Zhou Cang :
然后 他 问 周 坎 :
乃问周仓曰：

[lɑːst] [naɪt] [aɪ] [dreɪmt] [ðæt] [maɪ] [lɔːd] [wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [blʌd] .
Last night I dreamt that my lord was covered in blood .
最后的 夜晚 我 梦见 那 我的 主 曾是 涵盖 在 血 .
“昨夜梦见主公浑身血污，

[stænd][ɪn] [frʌnt] ;
Stand in front ;
站立 在 正面 ;
立于前；

[ɑːsk][hɪm] [ˈɜːdʒəntli] .
Ask him urgently .
问 他 紧急 .
急问之，

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] [ˈriːəlaɪzd] .
Suddenly I realized .
突然 我 已实现 .
忽然惊觉。

" [aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈfɔːtʃuːn] [ɔː(r)] [ˌmɪsˈfɔːtʃuːn] [əˈweɪts] [ðə; ði][ˈməːstə(r)] ? "
" I wonder what fortune or misfortune awaits the master ? "
" 我 想知道 什么 财富 或者 不幸 等待 这 掌握 ? "
不知主何吉凶？ "

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈnjuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [wuː] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [brɪˈləʊ] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Suddenly , news arrived that Wu troops were below the city .
突然 , 消息 到达的 那 吴 军队 是 以下 这 城市 .

忽报吴兵在城下，

[ðeɪ] [ˈɒfəd] [ˈæmnəsti] [tuː; tə][gwɑːn] [ju] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [baɪ] [ˈteɪkɪŋ] [ðeə(r)] [hedz] .
They offered amnesty to Guan Yu and his son by taking their heads .
他们 提供 大赦 到 关 于 和 他的 儿子 经过 采取 他们的 头部 .

将关公父子首级招安。

[wæŋ] [ˈfuː] ,
Wang Fu ,
王 傅 ,

王甫、

[dʒəʊ] [kæŋ] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːmd] .
Zhou Cang was greatly alarmed .
周 坎 曾是 非常 惊慌 .

周仓大惊，

[hiː; hi] [ˈhʌrɪdli] [klaɪmd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He hurriedly climbed the city wall to take a look .
他 匆匆 攀登 这 城市 墙 到 拿 一个 看 .

急登城视之，

[ðiːz] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv][gwɑːn] [ju] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] .
These were the heads of Guan Yu and his son .
这些 是 这 头部 的 关 于 和 他的 儿子 .

果关公父子首级也。

[wæŋ] [ˈfuː] [ˈʃaʊtɪd] .
Wang Fu shouted .
王 傅 喊叫 .

王甫大叫一声，

[hiː; hi] [fel] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [ænd; ənd][daɪd] .
He fell from the city wall and died .
他 跌倒 从 这 城市 墙 和 死亡 .

堕城而死。

[dʒəʊ] [kæŋ] [kəˈmɪtɪd] [ˈsuːɪsaɪd] .
Zhou Cang committed suicide .
周 坎 坚定的 自杀 .

周仓自刎而亡。

[ðʌs] , - [ˈɔːlsəʊ] [brɪˈlɒŋd] [tuː; tə] [ˈiːstən] [wuː] .
Thus , Maicheng also belonged to Eastern Wu .
因此 , - 还 属于 到 东 吴 .

于是麦城亦属东吴。

[haʊˈevə(r)] , [gwɑːn] [jɜːz] [ˈspɪrɪt] [rɪˈmeɪnd] [ˌʌndrɪˈmɪnɪʃt] .
However , Guan Yu's spirit remained undiminished .
然而 , 关 余氏 精神 剩余 未减损 .

却说关公一魂不散，

[ˈsweɪɪŋ] [ˈdʒentli] ,
Swaying gently ,
摇晃 轻轻地 ,

荡荡悠悠，

[ʌn'tɪl] [wʌn] [plɛɪs] ,
Until one place ,
直到 一 地方 ,
直至一处 ,
[aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] ['maʊntən] [ɪn] [dænzjæŋ] ['kaʊntɪ] , ['pri:fektʃə(r)] .
It is a mountain in Dangyang County , Jingmen Prefecture .
它 是 一个 山 在 当阳 县 , 荆门 州 .
乃荆门州当阳县一座山 ,

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nemd] - ['maʊntən] .
It is named Yuquan Mountain .
它 是 命名 - 山 .
名为玉泉山。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] [əʊld] [mʌŋk] [ɒn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
There was an old monk on the mountain .
那里 曾是 一个 老的 僧 在 这 山 .
山上有一老僧 ,

[hɪz; ɪz] ['dɑ:mə] [neɪm] [ɪz] - .
His Dharma name is Pujing .
他的 法 姓名 是 - .
法名普净 ,

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ə'ɾɪdʒənəli] [æn; ən] ['eldə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] - ['temp(ə)] [æt; ət] [pɑ:s] ;
He was originally an elder of the Zhenguo Temple at Sishui Pass ;
他 曾是 起初 一个 长老 的 这 - 寺庙 在 泗水 经过 ;
原是汜水关镇国寺中长老 ;

['leɪtə(r)] , [dju:] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] ['trævlz] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [wɜ:ld] ,
Later , due to his travels around the world ,
之后 , 到期的 到 他的 旅行 大约 这 世界 ,
后因云游天下 ,

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [hɪə(r)] ,
Upon arriving here ,
之上 抵达 这里 ,
来到此处 ,

['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['bjʊ:tɪf(ə)] ['maʊntənz] [ænd; ænd] [klɪə(r)] ['wɔ:təz] ,
Seeing the beautiful mountains and clear waters ,
看到 这 美丽的 山脉 和 清除 水 ,
见山明水秀 ,

[hi:; hi] [bɪlt] [ə; eɪ] [θætʃt] [hʌt] [ðeə(r)] .
He built a thatched hut there .
他 建造 一个 茅草屋顶 小屋 那里 .
就此结草为庵 ,

['deɪlɪ] [ˌmedi'teɪʃ(ə)n] [ænd; ænd] [ˌkɒntəm'pleɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [daʊ; taʊ] ,
Daily meditation and contemplation of the Tao ,
日常的 冥想 和 沉思 的 这 道 ,
每日坐禅参道 ,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [wʌn] [smɔ:l] ['trævələ] [baɪ] [hɪz; ɪz] [saɪd] .
There was only one small traveler by his side .
那里 曾是 仅有的 一 小的 游客 经过 他的 边 .
身边只有一小行者 ,

[ðeɪ] [lɪv; laɪv] [ɒf] [ðə; ði] [skræps] [ɒv; əv] [fu:d] .
They live off the scraps of food .
他们 居住 离开 这 碎屑 的 食物 .
化饭度日。

[ðə; ði] [naɪt] [wɒz; wəz] [braɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] [waɪnd] [wɒz; wəz][ˈdʒent(ə)] .
The night was bright and the wind was gentle .
这 夜晚 曾是 明亮的 和 这 风 曾是 温和的 .
是夜月白风清，

[ˈɑːftə(r)] [ˈmɪdnɑɪt]
After midnight
后 午夜
三更已后，

- [wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ˈsaɪləntli][ɪn][ðə; ði] [ˈnʌnəri] .
Pujing was sitting silently in the nunnery .
- 曾是 坐着 默默 在 这 尼姑庵 .
普净正在庵中默坐，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [vɔɪs] [wɒz; wəz] [hɜːd] [ˈʃaʊtɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] :
Suddenly , a voice was heard shouting from the sky :
突然 , 一个 嗓音 曾是 听到 喊叫 从 这 天空 :
忽闻空中有人大呼曰：

" [gɪv] [ˌem ˈiː] [bæk] [maɪ] [hed] ! "
" Give me back my head ! "
" 给 我 后退 我的 头 ! "
“还我头来！”

[ˌpiːˈjuː][dʒɪŋ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [geɪzd] [ɪnˈtɛntli] .
Pu Jing looked up and gazed intently .
普 景 看起来 向上 和 凝视 专注地 .
普净仰面谛视，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [siːn] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] .
A person was seen in the air .
一个 人 曾是 已见 在 这 空气 :
只见空中一人，

[ˈraɪdɪŋ] [red] [heə(r)] ,
Riding Red Hare ,
骑术 红色的 野兔 ,
骑赤兔马，

[ˈkæɪɪŋ] [ðə; ði] [ɡriːn] [ˈdrægən] [ˈkres(ə)nt] [bleɪd] ,
Carrying the Green Dragon Crescent Blade ,
携带 这 绿色的 龙 新月 刀刃 ,
提青龙刀，

[ɒn][ðə; ði] [left] [ɪz][ə; eɪ] [waɪt] - [feɪst] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
On the left is a white - faced general ,
在 这 左边 是 一个 白色的 - 面对 一般的 ,
左有一白面将军、

[ə; eɪ] [dɑːk] - [feɪst] [mæn] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈbʊʃi] [biəd] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [hɪm][ɒn][ðə; ði] [raɪt] .
A dark - faced man with a bushy beard accompanied him on the right .
一个 黑暗的 - 面对 男人 和 一个 茂密的 胡须 伴随 他 在 这 正确的 .
右有一黑脸虬髯之人相随，

[ðeɪ] [ɔːl] [prest] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [klaʊdz] .
They all pressed down from the clouds .
他们 全部 按下 向下 从 这 云 .
一齐按落云头，

[riːtʃ] [ðə; ði][tɒp][ɒv; əv] - [ˈmaʊntən] .
Reach the top of Yuquan Mountain .
抵达 这 顶部 的 - 山 .
至玉泉山顶。

[ˌpiːˈjuː][dʒɪŋ] [ˈrekəɡˈhaɪzd] [hɪm][æz; əz][ɡwɑːn] [ɡɒŋ] .
Pu Jing recognized him as Guan Gong .
普 景 认可 他 作为 关 锣 .

普净认得是关公，

[hiː; hi] [ðen] [strʌk] [ðə; ði][dɔː(r)] [wɪð] [ðə; ði] [wɪsk] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
He then struck the door with the whisk in his hand and said :
他 然后 击 这 门 和 这 拂 在 他的 手 和 说 :

遂以手中麈尾击其户曰：

" [ɪz] [jʌŋ] [tʃɑːŋˈɑːn] [hɪə(r)] ? "
" Is Yun Chang'an here ? "
" 是 云 长安 这里 ? "

“云长安在？ ”

[ɡwɑːn] [jɔːz] [həˈrəʊɪk][ˈspɪrɪt] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈriːəlaɪzd] . . .
Guan Yu's heroic spirit suddenly realized : . . :
关 余氏 英勇 精神 突然 已实现 . . .

关公英魂顿悟，

[hiː; hi] [,dɪsˈmaʊnt] [ænd; ənd][ˈlændɪd][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [ɒn][ðə; ði] [wɪnd] .
He dismounted and landed in front of the temple on the wind .
他 下马 和 登陆 在 正面 的 这 寺庙 在 这 风 .

即下马乘风落于庵前，

[wɪð] [hændz][klɑːsp, klæsp] , [hiː; hi] [ɑːskt] :
With hands clasped , he asked :
和 双手 紧握 , 他 问 :

叉手问曰：

[huː] [ɪz][maɪ] [ˈtiːtʃə(r)] ?
Who is my teacher ?
WHO 是 我的 老师 ?

“吾师何人？

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪˈkwest] [ə; eɪ] [ˈdɑːmə] [neɪm] .
I wish to request a Dharma name .
我 希望 到 要求 一个 法 姓名 .

愿求法号。”

[ˌpiːˈjuː][dʒɪŋ] [sed] :
Pu Jing said :
普 景 说 :

普净曰：

" [əʊld] [mʌŋk] - , "
" Old monk Pujing , "
" 老的 僧 - , "

“老僧普净，

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [ɪn][ðə; ði] - [ˈtemp(ə)][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [pɑːs] ,
In the past , in the Zhengguo Temple in front of Sishui Pass ,
在 这 过去的 , 在 这 - 寺庙 在 正面 的 泗水 经过 ,

昔日汜水关前镇国寺中，

[aɪ][wʌns] [met] [wɪð] [juː; jʊ] , [maɪ] [lɔːd] .
I once met with you , my lord .
我 一次 遇见 和 你 , 我的 主 .

曾与君侯相会，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] [fəˈget] [aɪ ˈtiː] [təˈdeɪ] ?
How could we forget it today ?
如何 可以 我们 忘记 它 今天 ?

今日岂遂忘之耶？ ”

[ðə; ði] [dju:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰:

" [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [help] ,
" **Thank you for your help ,**
" 感谢 你 为了 你的 帮助 ,

“向蒙相救，

[wi:; wi] [wɪl] ['nevə(r)] [fə'get] [ðɪs] ['grætɪtju:d] .
We will never forget this gratitude .
我们 将要 绝不 忘记 这 感激 .

铭感不忘。

[səʊ] - [ænd; ənd] - [səʊ][hæz; həz] [naʊ] [met] [wɪð] [ˌmɪs'fɔ:tʃu:n] [ænd; ənd][daɪd] .
So - and - so has now met with misfortune and died .
所以 - 和 - 所以 有 现在 遇见 和 不幸 和 死亡 .

今某已遇祸而死，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [jɔ:(r); jə(r)] ['gaɪd(ə)ns] .
I wish to receive your guidance .
我 希望 到 收到 你的 指导 .

愿求清诲，

[tu:; tə] [gaɪd] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [lɒst] .
To guide those who are lost .
到 指导 那些 WHO 是 丢失的 .

指点迷途。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第117/181页

[ˌpiːˈjuː][dʒɪŋ] [sed] :
Pu Jing said :
普 景 说 :

普净曰：

" [wɒt] [wɒz; wəz] [ðen] [ɪz] [naʊ] [kə'rekt] . "
" What was then is now correct . "
" 什么 曾是 然后 是 现在 正确的 " :

“昔非今是，

[lets] [pʊt] ['evriθɪŋ] [ə'saɪd] ;
Let's put everything aside ;
我们来吧 放 一切 旁边 ;

一切休论；

[kɔːz] [ænd; ənd] [ɪ'fekt]
Cause and effect
原因 和 影响

后果前因，

[ðeɪ] [dɪs'laɪkt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
They disliked each other .
他们 不喜欢 每个 其他 :

彼此不爽。

[naʊ] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [biːn] [kɪld] [baɪ][lyː] [mɛŋ] .
Now the general has been killed by Lü Meng .
现在 这 一般的 有 到过 被杀 经过 鲁 孟 :

今将军为吕蒙所害，

[hiː; hi] [jeld] , " [ɡɪv] [ɪm 'iː] [bæk] [maɪ] [hed] ! "
He yelled , " Give me back my head ! "
他 大喊 , " 给 我 后退 我的 头 ! " :

大呼还我头来，

[haʊ'evə(r)] , [jæn] [lɪɑːŋ] ,
However , Yan Liang ,
然而 , 严 梁 ,

然则颜良、

[wen] [ʃuː] ,
Wen Chou ,
温 周 ,

文丑，

[ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['pɑːsɪz] [ænd; ənd][sɪks][ˈdʒenərəlz] , [ænd; ənd] ['meni] ['ʌðə(r)z] .
The heads of the five passes and six generals , and many others .
这 头部 的 这 五 通过 和 六 将军们 , 和 许多 其他的 :

五关六将等众人之头，

[frɒm; frəm] [huːm] [wɪl] [ðeɪ] [dɪ'mɑːnd][ðeə(r)][help] ?
From whom will they demand their help ?
从 谁 将要 他们 要求 他们的 帮助 ?

又将向谁索耶？

[ðən] [gwɑ:n] [ju] ['slʌd(ə)nli] ['ri:ələɪzd] [ðə; ði] [tru:θ] .

Then Guan Yu suddenly realized the truth .
然后 关 于 突然 已实现 这 真相 :

“于是关公恍然大悟，

[hi:; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [tʊk] ['refju:dʒ] [br'fɔ:(r)] [dr'pɑ:tɪŋ] .

He bowed and took refuge before departing .
他 鞠躬 和 采取 避难所 前 离开 :

稽首皈依而去。

[ˈleɪtə(r)] , [hi:; hi][ˈbʊf(ə)n] [ˈmænɪfestɪd] [hɪz; ɪz][dr'vaɪn] [ˈpaʊə(r)][æt; ət] - [ˈmaʊntən] [tu:; tə] [prə'tekt] [ðə; ði]

Later , he often manifested his divine power at Yuquan Mountain to protect the

之后 , 他 经常 表现出来 他的 神圣的 力量 在 - 山 到 保护 这
[ˈpi:p(ə)l] .
people .
人们 :

后往往于玉泉山显圣护民，

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒər] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈvɜ:tʃu:] .

The villagers were grateful for his virtue .
这 村民们 是 感激的 为了 他的 美德 :

乡人感其德，

[ə; eɪ][ˈtemp(ə)l][wɒz; wəz] [bɪlt] [ɒn][ðə; ði] [ˈmaʊntəntɒp] .

A temple was built on the mountaintop .
一个 寺庙 曾是 建造 在 这 山顶 :

就于山顶上建庙，

[ˈbʊfərɪŋ] [ˈsækrɪfaɪsɪz][ɪn][ɔ:l] [fɔ:(r)] [ˈsi:z(ə)nz] .

Offering sacrifices in all four seasons .
提供 牺牲 在 全部 四 季节 :

四时致祭。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][dʒenə'reɪ](ə)n] [ɪn'skraɪbd] [ə; eɪ] [ˈkʌplət] [ɒn][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] , [wɪtʃ] [ri:dz] :

A later generation inscribed a couplet on the temple , which reads :

一个 之后 一代 铭文 一个 对联 在 这 寺庙 , 哪个 阅读 :

后人题一联于其庙云：“

[wɪð] [ə; eɪ] [red] [feɪs] [ænd; ənd][ə; eɪ] [red] [hɑ:t] ,

With a red face and a red heart ,
和 一个 红色的 脸 和 一个 红色的 心 ,

赤面秉赤心、

[ˈraɪdɪŋ] [red] [heə(r)] , [ˈtʃeɪsɪŋ] [ðə; ði] [waɪnd] ,

Riding Red Hare , chasing the wind ,
骑术 红色的 野兔 , 追逐 这 风 ,

骑赤兔追风，

[ˈi:v(ə)n] [waɪl] [ˈɡæləpɪŋ] , [wʌn][mʌst; məst][nɒt] [fə'get] [ðə; ði] [red] [ˈempərə(r)] .

Even while galloping , one must not forget the Red Emperor .
甚至 尽管 疾驰 , 一 必须 不是 忘记 这 红色的 皇帝 :

驰驱时无忘赤帝，

[ˈvju:ɪŋ] [ˈhɪstri; 'hɪstəri][baɪ] [ˈlæmplaɪt]

Viewing history by lamplight
观看 历史 经过 灯光

青灯观青史、

[ˈwi:ldɪŋ] [ðə; ði] [ɡri:n] [ˈdrægən] [ˈkres(ə)nt] [bleɪd] ,

Wielding the Green Dragon Crescent Blade ,
挥舞 这 绿色的 龙 新月 刀刃 ,

仗青龙偃月，

[ˈiːv(ə)n][ɪn][ðə; ði][məʊst][ˈhɪd(ə)n][ˈpleɪsɪz] , [wʌnz] [ˈkɒnjəns] [ɪz][klɪə(r)][brɪfɔː(r)] [ˈhev(ə)n] .
Even in the most hidden places , one's conscience is clear before Heaven .
甚至 在 这 最多 隐 地方 ; 一个人的 良心 是 清除 前 天堂 .
隐微处不愧青天。 ”

[naʊ] , [sʌn][ˈtʃwɑːn][hæd; həd] [hɑːrmd] [gwaːn] [ju] . . .
Now , Sun Quan had harmed Guan Yu . . .
现在 , 太阳 权 有 受到伤害 关 于 . . .
却说孙权既害了关公，

[ðeɪ] [ðen] [siːzd] [ɔːl][ɒv; əv][dʒɪŋˈdʒoʊ][ænd; ənd] [ˈʃiːɑːŋˈjɑːŋ] .
They then seized all of Jingzhou and Xiangyang .
他们 然后 查获 全部 的 荆州 和 向阳 .
遂尽收荆襄之地，

[rɪˈwɔːdɪŋ] [ðə; ði][ˈmænjʊskɹɪpts][tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz]
Rewarding the manuscripts to the three armies
有回报 这 手稿 到 这 三 军队
赏稿三军，

[ə; eɪ][grænd] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz][held][tuː; tə] [ˈselɪbreɪt] [ðə; ði][ˈdʒenərəlɪz] - [ˈvɪktəri] .
A grand banquet was held to celebrate the generals ' victory .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 到 庆祝 这 将军们 - 胜利 .
设宴大会诸将庆功；

[pleɪs] [lyː] [mɛŋ] [ɪn][ə; eɪ][suːˈprɪəriə(r)] [pəˈziʃ(ə)n] .
Place Lü Meng in a superior position .
地方 鲁 孟 在 一个 优越的 位置 .
置吕蒙于上位，

[hiː; hi] [tɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlɪz][ænd; ənd] [sed] :
He turned to his generals and said :
他 转向 到 他的 将军们 和 说 :
顾谓众将曰：

" [aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [biːn] [ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [əbˈteɪn] [dʒɪŋˈdʒoʊ] . "
" I have long been unable to obtain Jingzhou . "
" 我 有 长的 到过 无法 到 获得 荆州 . "
“孤久不得荆州，

[naʊ] [ɪts] [ˈiːzəli] [əbˈteɪnd] .
Now it's easily obtained .
现在 它是 容易地 获得 .

今唾手而得，

[ɔːl][ɒv; əv] [ðɪs] [ɪz] [θæŋks] [tuː; tə] [ˈzɪmɪŋ] .
All of this is thanks to Ziming .
全部 的 这 是 谢谢 到 子明 .
皆子明之功也。”

[mɛŋ] [rɪˈpiːtɪdli] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz][ˈgrætɪtjuːd] .
Meng repeatedly expressed his gratitude .
孟 反复 表达 他的 感激 .
蒙再三逊谢。

[ˈtʃwɑːn] [sed] :
Quan said :
权 说 :
权曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [dʒəʊ] [jɜːz] [strəˈtiːdʒɪk] [ˈbrɪliəns] [səˈpɑːst] [ðæt] [ɒv; əv][ˈʌðə(r)z] . "
" In the past , Zhou Yu's strategic brilliance surpassed that of others . "
" 在 这 过去的 , 周 余氏 战略 辉煌 超越 那 的 其他的 . "
“昔周郎雄略过人，

[dɪ'fi:tɪd] [kɑʊ] [kɑʊ] [æt; ət][ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ɒv; əv] [red] [klɪfs]
Defeated Cao Cao at the Battle of Red Cliffs
战败 曹 曹 在 这 战斗 的 红色的 悬崖
破曹操于赤壁，

[ˈtrædʒɪkli] [daɪd] [jʌŋ] .
Tragically died young .
悲剧的是 死亡 年轻的 。

不幸早夭，

[ˈlʌ; lu:] [zaɪdʒɪŋ] [rɪ'pleɪsd] [hɪm] .
Lu Zijing replaced him .
鲁 紫荆 替换 他 。

鲁子敬代之。

[wen] [zaɪdʒɪŋ] [fɜ:st] [met] [em 'i:] ,
When Zijing first met me ,
什么时候 紫荆 第一的 遇见 我 ；

子敬初见孤时，

[ðen] [keɪm] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ˈstrætədʒi][ɒv; əv] [ˈempərəz] ,
Then came the general strategy of emperors ,
然后 来了 这 一般的 战略 的 皇帝们 ；
便及帝王大略，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][dʒɔɪ] ;
This is a joy ;
这 是 一个 喜悦 ；

此一快也；

[kɑʊ] [kɑʊ] [ˈmɑ:tʃt] [i:st] .
Cao Cao marched east .
曹 曹 行军 东方 。

曹操东下，

[ˈevriwʌŋ] [əd'vaɪzd] [em 'i:][tu:; tə] [sə'rendə(r)] .
Everyone advised me to surrender .
每个人 建议 我 到 投降 。

诸人皆劝孤降，

[zaɪdʒɪŋ][ə'ləʊŋ] [əd'vaɪzd] [em 'i:][tu:; tə] [ˈsʌmən] - [tu:; tə] [ɪntə'sept] [ænd; ənd] [ə'tæk] [hɪm] .
Zijing alone advised me to summon Gongjin to intercept and attack him .
紫荆 独自的 建议 我 到 召唤 - 到 截距 和 攻击 他 。

子敬独劝孤召公瑾逆而击之，

[ði:z] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'laɪtʃ(ə)l] ;
These two are delightful ;
这些 二 是 愉快 ；

此二快也；

[haʊ'evə(r)] , [hi:; hi] [əd'vaɪzd] [em 'i:][tu:; tə] [lend] [dʒɪŋ'dʒoʊ][tu:; tə][el'aɪ'ju:] [bi: i: 'aɪ] .
However , he advised me to lend Jingzhou to Liu Bei .
然而 ， 他 建议 我 到 借 荆州 到 刘 贝 。

惟劝吾借荆州与刘备，

[ðæt] [ɪz][ɪts] [ˈʃɔ:tkʌmɪŋ] .
That is its shortcoming .
那 是 它是 缺点 。

是其一短。

[dʒɪŋ] [ˈzɪmɪŋ] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ][plæn] .
Jin Ziming devised a plan .
斤 子明 设计 一个 计划 。

今子明设计定谋，

[teɪk] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] [ɪˈmiːdiətli] .
Take Jingzhou immediately .
拿 荆州 立即地 .

立取荆州，

[ʃen] [zaɪdʒɪŋ]
Sheng Zijing
盛 紫荆

胜子敬、

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ˈmeni] [dʒəʊ] [juːs] !
There are too many Zhou Yus !
那里 是 也 许多 周 优斯 !

周郎多矣！ ”

[səʊ][hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [pɔː] [waɪn][fɔː(r); fə(r)][lyː] [mən] .
So he personally poured wine for Lü Meng .
所以 他 亲自 倾倒 葡萄酒 为了 鲁 孟 .

于是亲酌酒赐吕蒙。

[lyː] [mən] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [drɪŋk] [ˌaɪ ˈtiː] .
Lü Meng accepted the wine and was about to drink it .
鲁 孟 公认 这 葡萄酒 和 曾是 关于 到 喝 它 .

吕蒙接酒欲饮，

[ˈsʌd(ə)nli] , [hiː; hi] [θruː] [ðə; ði] [kʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Suddenly , he threw the cup to the ground .
突然 , 他 扔 这 杯子 到 这 地面 .

忽然掷杯于地，

[hiː; hi] [græbd] [sʌŋ] [ˈtʃwɑːn] [wið] [wʌŋ][hænd] .
He grabbed Sun Quan with one hand .
他 抓住 太阳 权 和 一 手 .

一手揪住孙权，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈæŋgrəli] :
He shouted angrily :
他 喊叫 愤怒地 :

厉声大骂曰：

" [bluː] - [aɪd] [bræt] ! "
" Blue - eyed brat ! "
" 蓝色的 - 眼睛 小子 ! "

“碧眼小儿！

[ˈpɜːp(ə)l] - [ˈbiədɪd] [ˈskaʊndrəl] !
Purple - bearded scoundrel !
紫色的 - 留着胡子的 恶棍 !

紫髯鼠辈！

[duː; də][juː; jʊ] [stiːl] [ˈrekəɡnaɪz] [em ˈiː] ?
Do you still recognize me ?
做 你 仍然 认出 我 ?

还识我否？ ”

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːmd] .
The generals were greatly alarmed .
这 将军们 是 非常 惊慌 .

众将大惊，

[ˈdjʊərəɪŋ] [ɪˈmɜːdʒənsi] [ˈtriːtmənt] ,
During emergency treatment ,
期间 紧急情况 治疗 ,

急救时，

[mɛŋ] [əʊvə'θru:] [sʌn] [t'ʃwɑ:n] .
Meng overthrew Sun Quan .
孟 推翻 太阳 权 .

蒙推倒孙权，

[straɪd] ['fɔ:wəd] ,
stride forward ,
步幅 向前 ,

大步前进，

['si:tɪd] [ɪn] [sʌn] [kwɑ:nz] [si:t]
Seated in Sun Quan's seat
坐着 在 太阳 泉的 座位

坐于孙权位上，

['aɪbrəʊz] [tʰɜ:nd] [ʌp] [ɪn] ['æŋgə(r)]
Eyebrows turned up in anger
眉毛 转向 向上 在 愤怒

两眉倒竖，

[aɪz] [waɪd] ['əʊpən] ,
Eyes wide open ,
眼睛 宽的 打开 ,

双眼圆睁，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝曰：

" [sɪns] [aɪ] [dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði] ['jeləʊ] [tʰɜ:bən] . . . "
" Since I defeated the Yellow Turbans . . . "
" 自从 我 战败 这 黄色的 头巾 . . . "

“我自破黄巾以来，

[ˈhævɪŋ] [ˈdɒmɪneɪtɪd] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [əʊvə(r)] ['θɜ:ti] [j'ɪəz] ,
Having dominated the world for over thirty years ,
拥有 占主导地位 这 世界 为了 超过 三十 年 ,

纵横天下三十余年，

[naʊ] [ju:; jə] [hæv; həv] [plɒtɪd] [ə'ɡenst] [em 'i:] [wɪð] [ə; eɪ] ['tretʃərəs] [ski:m] .
Now you have plotted against me with a treacherous scheme .
现在 你 有 绘制 反对 我 和 一个 奸诈 方案 .

今被汝一旦以奸计图我，

[aɪ] ['kænəʊt] [beə(r)] [tu:; tə] [i:t] [jɔ:(r); jə(r)] [fleʃ] .
I cannot bear to eat your flesh .
我 不能 熊 到 吃 你的 肉 .

我生不能啖汝之肉，

['i:v(ə)n] [ɪn] [deθ] , [wi:; wi] [ʃæl; ʃəl] [pə'sju:] [ðə; ði] [səʊl] [ɒv; əv] [ðæt] ['treɪtə(r)] [ly:] !
Even in death , we shall pursue the soul of that traitor Lü !
甚至 在 死亡 , 我们 将 追求 这 灵魂 的 那 叛徒 鲁 !

死当追吕贼之魂！

[aɪ] [eɪ 'em] [gwɑ:n] [ju] , ['mɑ:kwi:s] [ɒv; əv] - .
I am Guan Yu , Marquis of Hanshou .
我 是 关 于 , 侯爵 的 - .

我乃汉寿亭侯关云长也。”

[t'ʃwɑ:n] [wɒz; wəz] ['ɡreɪtli] [ʃɒkt] .
Quan was greatly shocked .
权 曾是 非常 震惊 .

权大惊，

[ɪn][ə; eɪ][ˈpænɪk] , [hiː; hi][led][hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz] , [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [smɔːl] .
In a panic , he led his soldiers , large and small .
在一个恐慌 , 他 引领 他的 士兵 , 大的 和 小的 .
慌忙率大小将士，

[ðeɪ] [ɔːl] [baʊd] .
They all bowed .
他们 全部 鞠躬 .

皆下拜。

[ˈlʌ; luː] [mɛŋ] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Lu Meng fell to the ground .
鲁 孟 跌倒 到 这 地面 .

只见吕蒙倒于地上，

[hiː; hi][daɪd] [wɪð] [blʌd] [ˈfləʊɪŋ] [frɒm; frəm][ɔːl][ˈsev(ə)n] [ˈɔrəfɪsɪz] .
He died with blood flowing from all seven orifices .
他 死亡 和 血 流动 从 全部 七 孔口 .
七窍流血而死。

[wen] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [sɔː] [ðɪs] ,
When the generals saw this ,
什么时候 这 将军们 锯 这 ,

众将见之，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] .
Everyone was terrified .
每个人 曾是 恐惧 .

无不恐惧。

[ˈtʃwɑːn] [tʊk] [lyː] [mɛŋz] [kɔːps] .
Quan took Lü Meng's corpse .
权 采取 鲁 孟氏 尸体 .

权将吕蒙尸首，

[ˈberɪd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈkɒfɪn]
Buried in a coffin
埋葬 在 一个 棺材

具棺安葬，

[ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv][næn] [kəˈmɑːndəri]
The title of Prefect of Nan Commandery
这 标题 的 长官 的 楠 郡

赠南郡太守、

[ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [tʃænlɪŋ] ;
Marquis of Chanling ;
侯爵 的 陈玲 ;

孱陵侯；

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [sʌn] , [lyː][biː ˈeɪ] , [tuː; tə] [ɪnˈherɪt] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l] .
He ordered his son , Lü Ba , to inherit the title .
他 订购 他的 儿子 , 鲁 巴 , 到 继承 这 标题 .
命其子吕霸袭爵。

[sʌn] [ˈtʃwɑːn][wɒz; wəz] [muːvd] [baɪ][ðə; ði] [ˈstɔːri] [ɒv; əv][gwɑːn] [ju] [frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] .
Sun Quan was moved by the story of Guan Yu from then on .
太阳 权 曾是 已搬 经过 这 故事 的 关 于 从 然后 在 .

孙权自此感关公之事，

[wɒz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [səˈpraɪzd] .
was extremely surprised .
曾是 极其 惊讶 .

惊讶不已。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈnjuːz] [keɪm] [ðæt] [zɑːŋ] [dʒaʊ] [hæd; həd] [əˈraɪvd] [frɒm; frəm][ˌdʒiːˈæŋˈjeɪ] .
Suddenly , news came that Zhang Zhao had arrived from Jianye .
突然 , 消息 来了 那 张 赵 有 到达的 从 建业 .

忽报张昭自建业而来。

[ˈtʃwɑːn] [ˈsʌmənd] [hɪm][ænd; ənd] [ˈkwestʃənd] [hɪm] .
Quan summoned him and questioned him .
权 被召唤 他 和 被质问 他 .

权召入问之。

[dʒaʊ] [sed] :
Zhao said :
赵 说 :

昭曰:

" [naʊ] [ˈaʊə(r)] [bɔːd] [hæz; həz] [lɒst] [ɡwɑːn] [ju] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌŋ] . "
" Now our lord has lost Guan Yu and his son . "
" 现在 我们的 主 有 丢失的 关 于 和 他的 儿子 . "

“今主公损了关公父子，

[dɪˈzɑːstə(r)][ɪz] [nɒt] [faː(r)] [ɒf] [ɪn]
Disaster is not far off in Jiangdong !
灾难 是 不是 远的 离开 在 江东 !

江东祸不远矣！

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][swɔː(r)] [ˈbrʌðəhʊd] [wɪð] [ɛl,əɪˈjuː],[biː iː ˈaɪ][ɪn][ðə; ði] [piːtʃ] [ˈɡɑːd(ə)n] .
This person swore brotherhood with Liu Bei in the Peach Garden .
这 人 发誓 兄弟情 和 刘 贝 在 这 桃 花园 .

此人与刘备桃园结义之时，

[wiː; wi][sweə(r)][tuː; tə][lɪv; laɪv][ænd; ənd][daɪ] [təˈgeðə(r)] .
We swear to live and die together .
我们 发誓 到 居住 和 死 一起 .

誓同生死。

[ɛl,əɪˈjuː],[biː iː ˈaɪ] [naʊ] [hæz; həz] [truːps] [ɪn][bəʊθ] [ˈsiːtʃwɑːn] .
Liu Bei now has troops in both Sichuan .
刘 贝 现在 有 军队 在 两个都 四川 .

今刘备已有两川之兵；

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [wɪð] [ˈdʒuːgeɪ] [liˈæŋz] [ˈstrætədʒɪz] ,
Furthermore , with Zhuge Liang's strategies ,
此外 , 和 诸葛亮 梁氏 策略 ,

更兼诸葛亮之谋，

[ˈəʊpən] ,
open ,
打开 ,

张、

[ˈjeləʊ] ,
yellow ,
黄色的 ,

黄、

[hɔːs] ,
horse ,
马 ,

马、

[dʒaʊ] [ˌdʒiːˈjɒŋ] .
Zhao Zhiyong .
赵 智勇 .

赵之勇。

[ɪf] [bi: i: 'aɪ] [ŋju:] [ðæt] [gwa:n] [ju] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [hæd; həd] [bi:n] [kɪld] ,
If Bei knew that Guan Yu and his son had been killed ,
如果 贝 知道 那 关 于 和 他的 儿子 有 到过 被杀 ,
备若知云长父子遇害,

[aɪ 'ti:] [wɪl] [ˈfʊəli; ˈɔ:lɪ][rɪ'kwaɪə(r)][ðə; ðɪ][ˌməʊbɪlaɪ'zeɪŋ][ɒv; əv][ðə; ðɪ][ɪn'taɪə(r)] ['neɪʃənz] ['ɑ:mi] .
It will surely require the mobilization of the entire nation's army .
它 将要 一定 要求 这 动员 的 这 全部的 国家的 军队 .
必起倾国之兵,

[faɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'vendʒ] ,
Fight for revenge ,
斗争 为了 复仇 ,
奋力报仇,

[aɪ][frə(r)] [ðæt] ['i:stən] [wu:] [wɪl] [bi:; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [kən'tend] [wɪð] .
I fear that Eastern Wu will be difficult to contend with .
我 害怕 那 东 吴 将要 是 难的 到 抗衡 和 .
恐东吴难与敌也。”

[ˈtʃwa:n][wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [ə'la:md] [ə'pɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] .
Quan was greatly alarmed upon hearing this .
权 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 .
权闻之大惊,

[ˈstʌmblɪŋ] [ænd; ənd] [ˈseɪɪŋ] :
Stumbling and saying :
踉跄 和 说 :
跌足曰:

" [aɪ][hæv; həv] [lɒst] [maɪ] [wei] ! "
" I have lost my way ! "
" 我 有 丢失的 我的 方式 ! "
“孤失计较也!

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də][ɪn] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] ?
What should we do in this situation ?
什么 应该 我们 做 在 这 情况 ?
似此如之奈何? ”

[dʒəʊ] [sed] :
Zhao said :
赵 说 :
昭曰:

" [maɪ] [lɔ:d] , [du:; də][nɒt] [ˈwʌri] . "
" My lord , do not worry . "
" 我的 主 , 做 不是 担心 . "
“主公勿忧。

[ˈsʌmwʌn] [hæz; həz][ə; eɪ][plæn] ,
Someone has a plan ,
某人 有 一个 计划 ,
某有一计,

[ðə; ðɪ] [tru:ps] [ɒv; əv] [ˈwestən] [ʃu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈɔ:dəd] [nɒt][tu:; tə] [ə'tæk] ['i:stən] [wu:] .
The troops of Western Shu were ordered not to attack Eastern Wu .
这 军队 的 西 舒 是 订购 不是 到 攻击 东 吴 .
令西蜀之兵不犯东吴,

[ˌdʒɪŋ'dʒoʊ][ɪz][æz; əz][sɪ'kjʊə(r)][æz; əz][ə; eɪ] [rɒk] .
Jingzhou is as secure as a rock .
荆州 是 作为 安全的 作为 一个 岩石 .
荆州如磐石之安。”

[ˈtʃwɑ:n] [ɑ:skt] [wɒt] [plæn][hi:; hi][hæd; həd] .
Quan asked what plan he had .
权 问 什么 计划 他 有 .

权问何计。

[dʒaʊ] [sed] :
Zhao said :
赵 说 :

昭曰：

" [kaʊ] [kaʊ] [naʊ] [kə'mændz] [ə; eɪ] ['mɪljən] [tru:ps] . "
" Cao Cao now commands a million troops . "
" 曹 曹 现在 命令 一个 百万 军队 . "

“今曹操拥百万之众，

[ˈaɪɪŋ] [ˈtʃaɪnə] [wɪð] [ˈpredət(ə)ri] [ɪn'tent] .
eyeing China with predatory intent .
觊觎 中国 和 掠食性 意图 .

虎视华夏，

[ɛl,ai'ju:][,bi: i: 'aɪ][wɒz; wəz][ˈi:ɡə(r)][tu:; tə] [teɪk] [rɪ'vendʒ] .
Liu Bei was eager to take revenge .
刘 贝 曾是 渴望的 到 拿 复仇 .

刘备急欲报仇，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [meɪk] [pi:s] [wɪð] [kaʊ] [kaʊ] .
They must make peace with Cao Cao .
他们 必须 制作 和平 和 曹 曹 .

必与操约和。

[ɪf] [ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:mɪz] [kʌm] [tə'geðə(r)] . . .
If the two armies come together . . .
如果 这 二 军队 来 一起 . . .

若二处连兵而来，

[ˈi:stən] [wu:] [ɪz][ɪn] [greɪv] ['deɪndʒə(r)] .
Eastern Wu is in grave danger .
东 吴 是 在 严重 危险 .

东吴危矣。

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betə(r)][tu:; tə] [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [teɪk] [gwɑ:n] [jʊ:z] [hed] [fɜ:st] .
It would be better to send someone to take Guan Yu's head first .
它 会 是 更好的 到 发送 某人 到 拿 关 余氏 头 第一的 .

不如先遣人将关公首级，

[fɔ:wədɪd] [tu:; tə] [kaʊ] [kaʊ]
Forwarded to Cao Cao
转发 到 曹 曹

转送与曹操，

[ɛl,ai'ju:][,bi: i: 'aɪ] , [ðə; ði] ['li:də(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [mɪŋ] [kʌlt] , [nju:] [ðæt] [kaʊ] [kaʊ] [hæd; həd] [sent] [hɪm] .
Liu Bei , the leader of the Ming Cult , knew that Cao Cao had sent him .
刘 贝 , 这 领导者 的 这 明 邪教 , 知道 那 曹 曹 有 发送 他 .

明教刘备知是操之所使，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [heɪt] [kaʊ] [kaʊ] .
They must hate Cao Cao .
他们 必须 恨 曹 曹 .

必痛恨于操，

[ðə; ði] [tru:ps] [ɒv; əv] ['westən] [ʃu:] ,
The troops of Western Shu ,
这 军队 的 西 舒 ,

西蜀之兵，

[ðeɪ] [tɜːnd] [tuː; tə] [weɪ] [ɪnˈsted] [ɒv; əv] [wuː] .
They turned to Wei instead of Wu .
他们 转向 到 魏 反而 的 吴 ：

不向吴而向魏矣。

[aɪ] [wɪl] [ðen] [əbˈzɜːv] [ðeə(r)] [ˈvɪktəri] [ɔː(r)] [dɪˈfiːt] .
I will then observe their victory or defeat .
我 将要 然后 观察 他们的 胜利 或者 击败 ：

吾乃观其胜负，

[faɪnd][ðə; ði] [səˈluːʃ(ə)n] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
Find the solution within the middle .
寻找 这 解决方案 之内 这 中间 ：

于中取事。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [kɜːs] [ɒv; əv] [ˈækʃ(ə)n] .
This is the best course of action .
这 是 这 最好的 课程 的 行动 ：

此为上策。”

[ˈtʃwɑːn] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Quan followed his advice .
权 随后 他的 建议 ：

权从其言，

[ðeɪ] [ðen] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [pleɪs] [ɡwɑːn] [jʊːz] [hed] [ɪn][ə; eɪ] [ˈwɒdɪn] [bɒks] .
They then sent an envoy to place Guan Yu's head in a wooden box .
他们 然后 发送 一个 使者 到 地方 关 余氏 头 在 一个 木制的 盒子 ：

随遣使者以木匣盛关公首级，

[hiː; hi] [sent] [aɪˈtiː] [tuː; tə] [kɑʊ] [kɑʊ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈstɑːri] [naɪt] .
He sent it to Cao Cao under the starry night .
他 发送 它 到 曹 曹 在下面 这 繁星 夜晚 ：

星夜送与曹操。

[ʃiː] [kɑʊ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [ˈləʊʃjæn] [frɒm; frəm] - .
Shi Cao returned to Luoyang from Mobei .
史 曹 返回 到 洛阳 从 - ：

时操从摩陂班师回洛阳，

[ˈhɪəriŋ] [ðæt] [iːstən] [wuː][hæd; həd] [sent] [ɡwɑːn] [jʊːz] [hed] ,
Hearing that Eastern Wu had sent Guan Yu's head ,
听力 那 东 吴 有 发送 关 余氏 头 ；

闻东吴送关公首级至，

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [sed] :
Xi said :
习 说 ：

喜曰：

" [jʌn] [tʃɑːŋ] [ɪz] [ded] "
" Yun Chang is dead "
" 云 张 是 死的 "

“云长已死，

[aɪ] [slept] [ˈsaʊndli] [ɒn][ðə; ði] [mæt] [lɑːst] [naɪt] .
I slept soundly on the mat last night .
我 睡着了 稳固地 在 这 垫 最后的 夜晚 ：

吾夜眠贴席矣。”

[ə; eɪ] [mæn] [stept] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [sed] :
A man stepped forward and said :
一个 男人 步 向前 和 说 ：

阶下一人出曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ski:m] [baɪ] ['i:stən] [wu:] [tu:; tə] [ɪft] [ðə; ði] [bleɪm] . "

" **This is a scheme by Eastern Wu to shift the blame** . "

" 这 是 一个 方案 经过 东 吴 到 转移 这 责备 . "

"此乃东吴移祸之计也。"

[kaʊ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] .

Cao looked at it .

曹 看起来 在 它 .

操视之，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈsaɪmə][ji:] , [ðə; ði] [tʃi:f] [klɑ:k] .

He was Sima Yi , the chief clerk .

他 曾是 西玛 易 , 这 首席 职员 .

乃主簿司马懿也。

[kaʊ] [kaʊ] [ɑ:skt] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] ,

Cao Cao asked the reason ,

曹 曹 问 这 原因 ,

操问其故，

[ji:] [sed] :

Yi said :

易 说 :

懿曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [ɛl,əɪ'ju:] ,

" **In the past , Liu** ,

" 在 这 过去的 , 刘 ,

"昔刘、

[kləʊz] ,

close ,

关闭 ,

关、

[wen] [zɑ:ŋ] [sænrən] [swɔ:(r)] ['brʌðəhʊd] [ɪn][ðə; ði] [pi:tʃ] ['gɑ:d(ə)n] . . .

When Zhang Sanren swore brotherhood in the Peach Garden . . .

什么时候 张 三人 发誓 兄弟情 在 这 桃 花园 . . .

张三人桃园结义之时，

[wi:; wi][sweə(r)][tu:; tə][lɪv; laɪv][ænd; ənd][daɪ] [tə'geðə(r)] .

We swear to live and die together .

我们 发誓 到 居住 和 死 一起 .

誓同生死。

[ðə; ði] ['i:stən] [wu:][hæz; həz] [naʊ] [hɑ:rmd] [gwa:n] [ju] .

The Eastern Wu has now harmed Guan Yu .

这 东 吴 有 现在 受到伤害 关 于 .

今东吴害了关公，

[ˈfɪrɪŋ] [ðeə(r)] [rɪ'vendʒ] ,

Fearing their revenge ,

恐惧 他们的 复仇 ,

惧其复仇，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ][ˈprez(ə)nt][ðə; ði] [hed] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .

Therefore , I present the head to the king .

所以 , 我 展示 这 头 到 这 国王 .

故将首级献与大王，

[ðɪs] [kɔ:zd] [ɛl,əɪ'ju:][,bi: i: 'aɪ][tu:; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz][ˈæŋgə(r)][aʊt] [ɒn][ðə; ði] [kɪŋ] .

This caused Liu Bei to take his anger out on the king .

这 导致 刘 贝 到 拿 他的 愤怒 出去 在 这 国王 .

使刘备迁怒大王，

[ɪnˈsted] [ɒv; əv] [əˈtækɪŋ] [wu:], [ðeɪ] [əˈtækt] [weɪ] .
Instead of attacking Wu , they attacked Wei .
反而 的 攻击 吴 , 他们 遭到攻击 魏 .

不攻吴而攻魏，

[hi:; hi] , [haʊˈevə(r)] , [tʊk] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][tu:; tə][plɒt] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ski:m] .
He , however , took advantage of the situation to plot his own scheme .
他 , 然而 , 采取 优势 的 这 情况 到 阴谋 他的 自己的 方案 .
他却于中乘便而图事耳。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" - [wɜ:dʒ] [ɑ:(r); ə(r)] [kəˈrekt] . "
" Zhongda's words are correct . "
" - 字 是 正确的 . "

“仲达之言是也。

[wɒt] [ˈstrætədʒi][du:; də][ai][hæv; həv][tu:; tə] [rɪˈzɒlv] [ðɪs] ?
What strategy do I have to resolve this ?
什么 战略 做 我 有 到 解决 这 ?

孤以何策解之？ ”

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

" [ðɪs] [ˈmætə(r)][ɪz] [ɪkˈstri:mli] [ˈi:zi] . "
" This matter is extremely easy . "
" 这 事情 是 极其 简单的 . "

“此事极易。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [meɪ] [gɪv] [ˌem ˈi:] [gwɑ:n] [jʊ:z] [hed] .
Your Majesty may give me Guan Yu's head .
你的 威严 可能 给 我 关 余氏 头 .

大王可将关公首级，

[kɑ:v] [ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv][ˈfreɪgrənt] [wʊd] [tu:; tə] [mætʃ] [aɪ ˈti:] .
Carve a piece of fragrant wood to match it .
雕刻 一个 片 的 香 木头 到 匹配 它 .

刻一香木之躯以配之，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈberɪd] [wɪð] [ðə; ði][raɪts] [dju:] [tu:; tə][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] ;
He was buried with the rites due to a high - ranking official ;
他 曾是 埋葬 和 这 仪式 到期的 到 一个 高的 - 排行 官方的 ;

葬以大臣之礼；

[ɛlˌaɪˈju:] [,bi: i: ˈaɪ] [ŋju:] [ðɪs] ,
Liu Bei knew this ,
刘 贝 知道 这 ,

刘备知之，

[hi:; hi][mʌst; məst] [ˈdi:pli] [heɪt] [sʌn] [ˈtʃwɑ:n] .
He must deeply hate Sun Quan .
他 必须 深 恨 太阳 权 .

必深恨孙权，

[ðeɪ] [meɪd] [ˈevri] [ˈefət] [tu:; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [ðə; ði] [saʊθ] .
They made every effort to conquer the south .
他们 制成 每一个 努力 到 征服 这 南 .

尽力南征。

[aɪ] [wɪl] [əb'zɜ:v] [ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɒv; əv][ðəə(r)][ˈbæt(ə)] !
I will observe the outcome of their battle !
我 将要 观察 这 结果 的 他们的 战斗 !
我却观其胜负！

[ɪf] [ʃu:] [wɪnz] , [ðen] [ə'tæk] [wu:] .
If Shu wins , then attack Wu .
如果 舒 胜利 , 然后 攻击 吴 .
蜀胜则击吴，

[wu:] [ʃen] [ðen] [ə'tækt] [ʃu:] .
Wu Sheng then attacked Shu .
吴 盛 然后 遭到攻击 舒 .
吴胜则击蜀。

[ɪf] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [ˈpleɪsɪz][ɪz] [əb'teɪnd] ,
If one of the two places is obtained ,
如果 一 的 这 二 地方 是 获得 ,
二处若得一处，

[ðæt] [pleɪs] [wɪl] [nɒt] [lɑ:st] [lɒŋ] [ˈaɪðə(r)] .
That place will not last long either .
那 地方 将要 不是 最后的 长的 任何一个 .
那一处亦不久也。”

[kɑʊ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Cao was overjoyed .
曹 曾是 欣喜若狂 .
操大喜，

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðəə(r)][plæn] ,
According to their plan ,
根据 到 他们的 计划 ,
从其计，

[hi:; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ðə; ði][wu:] [ˈenvɔɪ] .
He then summoned the Wu envoy .
他 然后 被召唤 这 吴 使者 .
遂召吴使入。

[ˈprez(ə)nt][ðə; ði] [ˈwɒdn] [bɒks] .
Present the wooden box .
展示 这 木制的 盒子 .
呈上木匣，

[kɑʊ] [kɑʊ] [ˈəʊpənd] [ðə; ði][bɒks][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] .
Cao Cao opened the box and looked at it .
曹 曹 打开 这 盒子 和 看起来 在 它 .
操开匣视之，

[hi:; hi] [sɔ:] [gwa:n] [ju] [æz; əz] [ɪf] [ˈnʌθɪŋ] [hæd; həd] [ˈhæpənd] .
He saw Guan Yu as if nothing had happened .
他 锯 关 于 作为 如果 没有什么 有 发生 .
见关公面如平日。

[kɑʊ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Cao laughed and said :
曹 笑了 和 说 :
操笑曰：

" [lɔ:d] [jʌn] [tʃɑ:ŋ] , [haʊ] [hæv; həv][ju:; jʊ] [bi:n] ? "
" Lord Yun Chang , how have you been ? "
" 主 云 张 , 如何 有 你 到过 ? "
“云长公别来无恙！ ”

[brʰɔː(r)] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未讫,

[gwaːn] [jɔːz] [maʊθ] [ˈəʊpənd] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [muːvd] .
Guan Yu's mouth opened and his eyes moved .
关 余氏 嘴 打开 和 他的 眼睛 已搬 .

只见关公口开目动,

[hɪz; ɪz] [heə(r)] [ænd; ənd] [brɪəd] [stʊd] [ɒn] [end] .
His hair and beard stood on end .
他的 头发 和 胡须 站立 在 结尾 .

须发皆张,

[kaʊ] [wɒz; wəz] [ʃɒkt] .
Cao was shocked .
曹 曾是 震惊 .

操惊倒。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [rʌʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈreskjʊː] .
The officials rushed to the rescue .
这 官员 匆忙 到 这 救援 .

众官急救,

[hiː; hi] [wəʊk] [ʌp] [ˈɑːftə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
He woke up after a long time .
他 觉醒 向上 后 一个 长的 时间 .

良久方醒,

[gʌ] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] :
Gu said to the officials :

顾谓众官曰:

" [ˈdʒen(ə)rəl] [gwaːn] [ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [gɒd] ! " "
General Guan is truly a god ! " "
" 一般的 关 是 真的 一个 上帝 ! " "

“关将军真天神也！”

[wuːz] [ˈenvɔɪ] [ðen] [kleɪmd] [ðæt] [gwaːn] [ju] [hæd; həd] [ˈmænɪfɛstɪd] [hɪz; ɪz] [dɪˈvaɪn] [ˈpaʊə(r)] [ænd; ənd]
Wu's envoy then claimed that Guan Yu had manifested his divine power and
吴氏 使者 然后 声称 那 关 于 有 表现出来 他的 神圣的 力量 和
[pəˈzest] [hɪm] .
possessed him .
拥有 他 .

吴使又将关公显圣附体、

[hiː; hi] [ˈkrɪtɪsaɪzd] [sʌn] [ˈtʃwaːn] [fɔː(r); fə(r)] [pəˈsjʊːɪŋ] [liː] [mɛŋ] [ænd; ənd] [təʊld] [kaʊ] [kaʊ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
He criticized Sun Quan for pursuing Lü Meng and told Cao Cao about it .
他 批评 太阳 权 为了 追求 鲁 孟 和 讲述 曹 曹 关于 它 .

骂孙权追吕蒙之事告操。

[kaʊ] [gruː] [ɪnˈkriːsɪŋli] [ˈfiəf(ə)] .
Cao grew increasingly fearful .
曹 生长 日益 可怕 .

操愈加恐惧,

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˌsækrɪˈfɪ(ə)] [ˈɒfəɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] .
Therefore , sacrificial offerings were made .
所以 , 献祭 供品 是 制成 .

遂设牲醴祭祀,

[kɑ:rvd] [frɒm; frəm] ['ægərwɒd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['bɒdi]
Carved from agarwood for the body
雕刻 从 沉香 为了 这 身体

刻沉香木为躯，

[wɪð] [ðə; ði] [raɪts] [dju:][tu:; tə] [kɪŋz] [ænd; ənd][ˈnəublz] ,
With the rites due to kings and nobles ,
和 这 仪式 到期的 到 国王 和 贵族 ,

以王侯之礼，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['berɪd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ɒv; əv] ['ləʊjæn] .
He was buried outside the south gate of Luoyang .
他 曾是 埋葬 外部 这 南 门 的 洛阳 .

葬于洛阳南门外，

[ˈɔ:də(r)] [ə'fɪ(ə)lz] [ɒv; əv][ɔ:l] [ræŋks][tu:; tə] [ə'tend] [ðə; ði][ˈfju:nərəl] .
Order officials of all ranks to attend the funeral .
命令 官员 的 全部 排名 到 出席 这 葬礼 .

令大小官员送殡，

[kaʊ] [kaʊ] [hɪm'self] ['bʃəd] ['sækrɪfaɪsɪz] .
Cao Cao himself offered sacrifices .
曹 曹 他自己 提供 牺牲 .

操自拜祭，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['grɑ:ntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪ(ə)l][ɒv; əv] [kɪŋ] [ɒv; əv][dʒɪŋ] .
He was granted the title of King of Jing .
他 曾是 的确 这 标题 的 国王 的 景 .

赠为荆王，

[ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] [tu:m] ;
Officials were dispatched to guard the tomb ;
官员 是 已派出 到 警卫 这 墓 ;

差官守墓；

[hi:; hi] [ðen] [sent][ðə; ði][wu:] ['envɔɪ] [bæk] [tu:; tə] .
He then sent the Wu envoy back to Jiangdong .
他 然后 发送 这 吴 使者 后退 到 江东 .

即遣吴使回江东去讫。

['mi:nwaɪl] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] ['tʃʌŋ'du:] [frɒm; frəm] - .
Meanwhile , the King of Hanzhong returned to Chengdu from Dongchuan .
同时 , 这 国王 的 汉中 返回 到 成都 从 - .

却说汉中王自东川回成都，

[fɑ:] [dʒɛŋ] [rɪ'pɔ:tid] :
Fa Zheng reported :
法 郑 据报道 :

法正奏曰：

" [ðə; ði] [leɪt] ['mɪsɪz] . [wærŋ] - [hæz; həz] [pɑ:st] [ə'weɪ] ; "
" The late Mrs . Wang Shangxian has passed away ; "
" 这 晚的 太太 . 王 - 有 通过了 离开 ; "

“王上先夫人去世；

['leɪdi] [sʌn] [rɪ'tɜ:nd] [saʊθ] [ə'gen] .
Lady Sun returned south again .
女士 太阳 返回 南 再次 .

孙夫人又南归。

[aɪ] [meɪ] [nɒt] [kʌm] [ə'gen] .
I may not come again .
我 可能 不是 来 再次 .

未必再来。

[ˈhju:mən] [ˈeθɪks] ,
Human ethics ,
人类 伦理 ;

人伦之道，

[aɪ ˈti:] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [əˈbɒlɪʃt] .
It cannot be abolished .
它 不能 是 废除 .

不可废也，

[ˌprɪnˈses] [ˈbaɪnə] ,
Princess Bina ,
公主 比娜 ;

必纳王妃，

[tu:; tə] [əˈsɪst] [ɪn] [dəˈmestɪk] [əˈfeəz] .
To assist in domestic affairs .
到 协助 在 国内的 事务 .

以襄内政。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] [ˈfɒləʊd] [hɪm] .
The King of Hanzhong followed him .
这 国王 的 汉中 随后 他 .

汉中王从之，

[fɑ:] [dʒɛŋ] [rɪˈplaɪd] :
Fa Zheng replied :
法 郑 回复 :

法正复奏曰：

[wu:][ji:][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈjʌŋgə] [ˈsɪstə(r)] .
Wu Yi has a younger sister .
吴 易 有 一个 年轻 姐姐 .

“吴懿有一妹，

[ˈbjʊ:tɪf(ə)] [ænd; ənd] [ˈvɜ:tʃuəs] .
Beautiful and virtuous .
美丽的 和 有德行的 .

美而且贤。

[ðəʊz] [hu:] [teɪst] [ænd; ənd][hɪə(r)][ðə; ði] [əˈpiərəns] ,
Those who taste and hear the appearance ,
那些 WHO 品尝 和 听到 这 外貌 ,

尝闻有相者，

[ðɪs] [ˈwʊmən] [ɪz] [ˈdestɪnd] [fɔ:(r); fə(r)] [greɪt] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɒnə(r)] .
This woman is destined for great wealth and honor .
这 女士 是 注定 为了 伟大的 财富 和 荣誉 .

相此女后必大贵。

[hi:; hi][hæd; həd] [ˈpri:vɪəsli] [bɪˈtrəʊðd] [ɛl,ɑɪˈju:] [jænz] [sʌn] , [ɛl,ɑɪˈju:] [maʊ] .
He had previously betrothed Liu Yan's son , Liu Mao .
他 有 之前 未婚妻 刘 严的 儿子 , 刘 毛泽东 .

先曾许刘焉之子刘瑁，

[maʊ] [daɪd] [jʌŋ] .
Mao died young .
毛泽东 死亡 年轻的 .

瑁早夭。

[hɪz; ɪz] [ˈdɔ:tə(r)] [rɪˈmeɪnz] [ə; eɪ] [ˈwɪdəʊ] [tu:; tə] [ðɪs] [deɪ] .
His daughter remains a widow to this day .
他的 女儿 遗迹 一个 寡妇 到 这 天 .

其女至今寡居，

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [meɪ] [teɪk] [hɜ:(r); hə(r)][æz; əz][jɔ:(r); jə(r)] [ˈkɒŋkjubəɪn] . "

" **Your Majesty may take her as your concubine** . "

" 你的 威严 可能 拿 她 作为 你的 妾 . "

大王可纳之为妃。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] [sed] :

The King of Hanzhong said :

这 国王 的 汉中 说 :

汉中王曰：

" [ɛl,ɑɪˈju:] [maʊ] [ɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [klæn][æz; əz][em ˈi:] . "

" **Liu Mao is of the same clan as me** . "

" 刘 毛泽东 是 的 这 相同的 氏族 作为 我 . "

“刘瑁与我同宗，

[ðæts] [ʌnˈri:z(ə)nəb(ə)] .

That's unreasonable .

那就是 不合理 .

于理不可。”

[fɑ:] [dʒɛŋ] [sed] :

Fa Zheng said :

法 郑 说 :

法正曰：

" [rɪˈɡɑ:dɪŋ] [ðəə(r)] [ˈkləʊsnəs] [ɔ:(r)] [ˈdɪstəns] ,

" **Regarding their closeness or distance** ,

" 关于 他们的 亲近 或者 距离 ,

“论其亲疏，

[haʊ] [ɪz] [ðɪs] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] [brɪtwi:n] [ˈempərə(r)] [wen] [ɒv; əv][dʒɪn][ænd; ənd]

How is this different from the relationship between Emperor Wen of Jin and

如何 是 这 不同的 从 这 关系 之间 皇帝 温 的 斤 和

[ˈempərə(r)] [hwaɪ] [ɒv; əv] [tʃɪn] ?

Emperor Huai of Qin ?

皇帝 怀 的 秦 ?

何异晋文之与怀嬴乎？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] [əˈɡri:d] .

The King of Hanzhong agreed .

这 国王 的 汉中 同意 .

汉中王乃依允，

[hi; hi] [ðen] [tʊk] [ˈleɪdi] [wu:] [æz; əz][hɪz; ɪz] [kwɪ:n] .

He then took Lady Wu as his queen .

他 然后 采取 女士 吴 作为 他的 女王 .

遂纳吴氏为王妃。

[hi; hi][ˈleɪtə(r)][hæd; həd] [tu:] [sʌnz] :

He later had two sons :

他 之后 有 二 儿子们 :

后生二子：

[tʃɑ:ŋ] [ɛl,ɑɪˈju:] [jɒŋ] ,

Chang Liu Yong ,

张 刘 永 ,

长刘永，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - ;

His courtesy name was Gongshou ;

他的 礼貌 姓名 曾是 - ;

字公寿；

[,el,ar]u:] [li:] ,
Liu Li ,
刘 李 ,

次刘理，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His courtesy name was Fengxiao .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字奉孝。

[naʊ] [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði] [tu:] ['si:tʃwɑ:n] ['prɒvɪnsɪz] ,
Now let's talk about the two Sichuan provinces ,
现在 我们来吧 讲话 关于 这 二 四川 省份 ,

且说东西两川，

[pi:p(ə)] [lɪv; laɪv] [ɪn] [pi:s] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['kʌntri] ['prɒspə] .
People live in peace and the country prospers .
人们 居住 在 和平 和 这 国家 繁荣 .

民安国富，

[ti'æŋ,hei] [dækɛŋ] .
Tianhe Dacheng .
天河 大城 .

田禾大成。

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [keɪm] [frɒm; frəm] [dʒɪŋ'dʒoʊ] .
Suddenly someone came from Jingzhou .
突然 某人 来了 从 荆州 .

忽有人自荆州来，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['i:stən] [wu:] [sɔ:t] ['mæɪɪdʒ] [wɪð] [gwa:n] [ju] .
It is said that the Eastern Wu sought marriage with Guan Yu .
它 是 说 那 这 东 吴 寻求 婚姻 和 关 于 .

言东吴求婚于关公，

[gwa:n] [ju] [ˈfɔ:sfəli] [rɪ'fju:zd] .
Guan Yu forcefully refused .
关 于 强硬地 拒绝 .

关公力拒之。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [dʒɪŋ'dʒoʊ] [ɪz] [ɪn] [greɪv] ['deɪndʒə(r)] ! "
" Jingzhou is in grave danger ! "
" 荆州 是 在 严重 危险 ! "

“荆州危矣！

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈpɒsəb(ə)] [tu:; tə] [send] [ˈsʌmwʌn] [bæk] [ɪn] [gwa:n] [jɔ:z] [pleɪs] . "
" It is possible to send someone back in Guan Yu's place . "
" 它 是 可能的 到 发送 某人 后退 在 关 余氏 地方 . "

可使人替关公回。”

[waɪl] [ðei] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'skʌsɪŋ] ,
While they were discussing ,
尽管 他们 是 讨论 ,

正商议间，

[ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [rɪ'pɔ:tɪŋ] [ðə; ði] ['vɪktəri] [ɪn] [dʒɪŋ'dʒoʊ]
The mission of reporting the victory in Jingzhou
这 使命 的 报道 这 胜利 在 荆州

荆州捷报使命，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [drəʊvz] .
They arrived in droves .
他们 到达的 在 成群 ；

络绎而至。

[ˈdɪfrənt]
Different
不同的

不一

[deɪ] ,
day ,
天 ；

日，

[gwɑːn] [ɪŋ] [ə'raɪvd] .
Guan Xing arrived .
关 邢 到达的 ；

关兴到，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði][ˈsev(ə)n] ['ɑːmɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈflʌdɪd] .
It is said that the seven armies were flooded .
它 是 说 那 这 七 军队 是 被淹 ；

具言水淹七军之事。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [rɪ'pɔːtɪd] [ðæt] [ə; eɪ] [hɔːs] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Suddenly , a messenger reported that a horse had arrived .
突然 ； 一个 信使 据报道 那 一个 马 有 到达的 ；

忽又报马到来，

[ðə; ði] [rɪ'pɔːt] [sed] [ðæt] [gwɑːn] [ju] [hæd; həd] [set] [ʌp] ['meni] [ˈwɒtʃtaʊə(r)] [ə'lon] [ðə; ði] [ˈrɪvəbəŋk] .
The report said that Guan Yu had set up many watchtowers along the riverbank .
这 报告 说 那 关 于 有 放 向上 许多 瞭望塔 沿着 这 河岸 ；

报说关公于江边多设墩台，

[ɪk'striːmli] [ˈvɪdʒɪlənt] ,
Extremely vigilant ,
极其 警惕的 ；

提防甚密，

[ˈæbsəluːtli] [ˈfuːlpruːf] .
Absolutely foolproof .
绝对地 绝对可靠 ；

万无一失。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ʃuː'ɑːn'deɪ][wɒz; wəz][æt; ət] [iːz] .
Therefore , Xuande was at ease .
所以 ； 宣德 曾是 在 舒适 ；

因此玄德放心。

[ˈsʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] ,
Suddenly one day ,
突然 一 天 ；

忽一日，

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [felt] [hɪz; ɪz] [həʊl] [ˈbɒdi] [ˈtremb(ə)l] .
Xuande felt his whole body tremble .
宣德 毛毡 他的 所有的 身体 颤抖 ；

玄德自觉浑身肉颤，

[ˈrestləs] [ˈwɔːkɪŋ] [ɔː(r)] [ˈsɪtɪŋ] ；
Restless walking or sitting ；
不安 步行 或者 坐着 ；

行坐不安；

[æz; əz] [naɪt] [fel] ,
As night fell ,
作为 夜晚 跌倒 ,

至夜，

[ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [sli:p]
Unable to sleep
无法 到 睡觉

不能宁睡，

[raɪz] [ænd; ənd][sɪt][ɪn][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ru:m] .
Rise and sit in the inner room .
上升 和 坐 在 这 内 房间 .

起坐内室，

[ˈri:dɪŋ] [baɪ] [ˈkændlɪaɪt]
Reading by candlelight
阅读 经过 烛光

秉烛看书，

[hiː; hi] [felt] [dɪˈlɪəriəs; dɪˈlæriəs][ænd; ənd] [kən'fju:zd] .
He felt delirious and confused .
他 毛毡 谵妄 和 使困惑 .

觉神思昏迷，

[hiː; hi] [leɪ] [daʊn] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] ;
He lay down on the table ;
他 躺 向下 在 这 桌子 ;

伏几而卧；

[ə; eɪ][kəʊld] [waɪnd] [ˈsʌd(ə)nli] [rəʊz] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] .
A cold wind suddenly rose in the room .
一个 寒冷的 风 突然 玫瑰 在 这 房间 .

就室中起一阵冷风，

[ðə; ði] [laɪt] [went] [aʊt][ænd; ənd] [ðen] [keɪm] [bæk] [ɒn] .
The light went out and then came back on .
这 光 去 出去 和 然后 来了 后退 在 .

灯灭复明，

[aɪ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [ˈstændɪŋ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][læmp] .
I looked up and saw a person standing under the lamp .
我 看起来 向上 和 锯 一个 人 常设 在下面 这 灯 .

抬头见一人立于灯下。

[ʃuːˈɑ:n'deɪ] [ɑːskt] :
Xuande asked :
宣德 问 :

玄德问曰：

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“汝何人，

" [hæv; həv][juː; jʊ] [sniːkt] [ˈɪntuː][maɪ][ˈɪnə(r)] [ˈtʃeɪmbə(r)] ? "
" Have you sneaked into my inner chamber ? "
" 有 你 偷偷摸摸 进入 我的 内 房间 ? "

夤度至吾内室？ "

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][dɪd] [nɒt] [ˈɑːnsə(r)] .
The person did not answer .
这 人 做过 不是 回答 .

其人不答。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][wɒz; wəz] [sə'spɪjəs] .
Xuande was suspicious .
宣德 曾是 可疑的 .

玄德疑怪，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [pə'spektɪv] [ɒv; əv] [wʌn'self] ,
From the perspective of oneself ,
从 这 看法 的 自己 ,

自起视之，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [gwɑ:n] [ju] .
It is Guan Yu .
它 是 关 于 .

乃是关公，

[ðeɪ] [mu:vɪd] [ə'baʊt] [ɪn][ðə; ði] [ˈʃædəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈlæmplaɪt] , [ˈtraɪɪŋ] [tu:; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] [laɪt] .
They moved about in the shadows of the lamplight , trying to avoid the light .
他们 已搬 关于 在 这 阴影 的 这 灯光 , 尝试 到 避免 这 光 .

于灯影下往来躲避。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [maɪ] [diə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [haʊ] [hæv; həv][ju:; jʊ] [bi:n] ? "
" My dear brother , how have you been ? "
" 我的 亲爱的 兄弟 , 如何 有 你 到过 ? "

“贤弟别来无恙！

[ɪts] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] [naʊ] .
It's late at night now .
它是 晚的 在 夜晚 现在 .

夜深至此，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [ˈɪnsɪdənt] .
There must be a major incident .
那里 必须 是 一个 主要的 事件 .

必有大故。

[maɪ] [ˈfi:lɪŋz] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [laɪk] [ðəʊz] [ɒv; əv] [blʌd] [ˈrelatɪvz] .
My feelings for you are like those of blood relatives .
我的 情怀 为了 你 是 喜欢 那些 的 血 亲属 .

吾与汝情同骨肉，

[waɪ] [ðə; ði] [ə'vɔɪdəns] ?
Why the avoidance ?
为什么 这 回避 ?

因何回避？ ”

[gwɑ:n] [ju] [ˈtɪəfəli] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Guan Yu tearfully reported :
关 于 泪流满面 据报道 :

关公泣告曰：

" [aɪ] [waɪ] [ju:; jʊ] [wʊd] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑ:mi] , [ˈbrʌðə(r)] . "
" I wish you would raise an army , brother . "
" 我 希望 你 会 增加 一个 军队 , 兄弟 . "

“愿兄起兵，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [maɪ] [ˈbrʌðərz] [ɡu'i:vənsɪz] !
To avenge my brother's grievances !
到 报仇 我的 兄弟 不满 !

以雪弟恨！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[kəʊld] [wind] [ˈsʌd(ə)nli] [rəʊz] .
cold wind suddenly rose .
寒冷的 风 突然 玫瑰 .

冷风骤起，

[gwɑ:n] [ju] [ɪz] [ˈnəʊweə(r)] [tu:; tə] [bi:; bi] [faʊnd] .
Guan Yu is nowhere to be found .
关 于 是 无 处 到 是 成 立 .

关公不见。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈri:əlaɪzd] ,
Xuande suddenly realized ,
宣德 突然 已实现 ,

玄德忽然惊觉，

[aɪ ˈti:] [wəz; wəz] [ɔ:l] [ə; eɪ] [dri:m] .
It was all a dream .
它 曾是 全部 一个 梦 .

乃是一梦。

[aɪ ˈti:] [wəz; wəz] [ðə; ði] [θɜ:d] [wɒtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] .
It was the third watch of the night .
它 曾是 这 第三 手表 的 这 夜晚 .

时正三鼓。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [wəz; wəz] [ˈgreɪtli] [səˈspɪʃəs] .
Xuande was greatly suspicious .
宣德 曾是 非常 可疑的 .

玄德大疑，

[ˈhʌri] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:l] ,
Hurry out of the front hall ,
匆忙 出去 的 这 正面 大厅 ,

急出前殿，

[ðeɪ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [kɒŋˈmɪŋ] .
They sent someone to invite Kongming .
他们 发送 某人 到 邀请 孔明 .

使人请孔明来。

[kɒŋˈmɪŋ] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [hɪm] .
Kongming came to see him .
孔明 来了 到 看 他 .

孔明入见，

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [spəʊk] [ɪn] [ˈdi:teɪl] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [dri:m] [ðæt] [sɜ:vɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈwɔ:nɪŋ] .
Xuande spoke in detail about the dream that served as a warning .
宣德 辐 在 细节 关于 这 梦 那 服务 作为 一个 警告 .

玄德细言梦警。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [kɪŋz] [wɪʃ] [tu:; tə] [hæv; həv] [gwɑ:n] [ju] . "
" This is the king's wish to have Guan Yu . "
" 这 是 这 国王的 希望 到 有 关 于 . "

“此乃王上心思关公，

[hens] [ðɪs] [dri:m] .
Hence this dream .
因此 这 梦 .

故有此梦。

[waɪ] [biː; bi][səʊ] [sə'spiʃəs] ?
Why be so suspicious ?
为什么 是 所以 可疑的 ?

何必多疑？ ”

[ʃu:'ɑ:n'dei][hæd; həd] [rɪ'pi:tɪd] [daʊt] .
Xuande had repeated doubts .
宣德 有 重复 疑虑 .

玄德再三疑虑，

[kən'ʌmɪŋ] [rɪ'zɒlvd] [ðə; ði]['mætə(r)] [wɪð] [kaɪnd] [wɜ:dz] .
Kongming resolved the matter with kind words .
孔明 已解决 这 事情 和 种类 字 .

孔明以善言解之。

[kən'ʌmɪŋ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
Kongming took his leave .
孔明 采取 他的 离开 .

孔明辞出，

[ə'pɒn] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [geɪt] ,
Upon reaching the middle gate ,
之上 到达 这 中间 门 ,

至中门外，

['welkəʍɪŋ] [tʃʊ][dʒɪŋ] .
Welcoming Xu Jing .
欢迎 徐 景 .

迎见许靖。

[dʒɪŋ] [sed] :
Jing said :
景 说 :

靖曰：

" [aɪ][hæv; həv][dʒʌst] [gɒn] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɪlətri] [əd'vaɪzəz] ['rezɪdəns] [tuː; tə] [rɪ'pɔ:t] [ə; eɪ] [ˌkɒnfɪ'denʃ(ə)l]
" I have just gone to the military advisor's residence to report a confidential

” matter . ”
事情 . ”

“某才赴军师府下报一机密，

[ə'pɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['mɪlətri] [əd'vaɪzə][hæd; həd] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] ,
Upon hearing that the military advisor had entered the palace ,
之上 听力 那 这 军队 顾问 有 进入 这 宫殿 ,

听知军师入宫，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['pɜ:pəs] .
I have come here specifically for this purpose .
我 有 来 这里 具体来说 为了 这 目的 .

特来至此。”

[kən'ʌmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[wɒt] [ˈsiːkrəts] [ɑː(r); ə(r)][ðəə(r)] ?
What secrets are there ?
什么 秘密 是 那里 ?

“有何机密？ ”

[dʒɪŋ] [sed] :
Jing said :
景 说 :

靖曰：

" [aɪ] [ˈriːs(ə)ntli] [hɜːd] [ə; eɪ][ˈruːmə(r)][frɒm; frəm][ə; eɪ][ˈstreɪndʒə(r)] . . . "
" **I recently heard a rumor from a stranger . . .** "
" 我 最近 听到 一个 谣言 从 一个 陌生人 . . . "

“某适闻外人传说，

[ˈlʌ; luː] [mɛŋ] [ɒv; əv] [ˈiːstən] [wuː][hæz; həz] [ɔːl'redi] [əˈtækt] [dʒɪŋ'dʒoʊ] .
Lu Meng of Eastern Wu has already attacked Jingzhou .
鲁 孟 的 东 吴 有 已经 遭到攻击 荆州 .

东吴吕蒙已袭荆州，

[gwaːn] [ju] [hæz; həz] [biːn] [ˈməːdə] !
Guan Yu has been murdered !
关 于 有 到过 被谋杀 !

关公已遇害！

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [ˈsiːkrətli] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ədˈvaɪzə] .
Therefore , I have come specifically to secretly report to the military advisor .
所以 , 我 有 来 具体来说 到 偷偷 报告 到 这 军队 顾问 .

故特来密报军师。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[aɪ] [əbˈzɜːvd] [ðə; ði] [səˈlestiəl] [fəˈnɒmɪnə] [lɑːst] [naɪt] .
I observed the celestial phenomena last night .
我 观察到 这 天体 现象 最后的 夜晚 .

“吾夜观天象，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [stɑː(r)] [fɔːl] [ɪn][ðə; ði][lənd][ɒv; əv] - ,
Seeing the general's star fall in the land of Jingchu ,
看到 这 将军的 星星 落下 在 这 土地 的 - ,

见将星落于荆楚之地，

[aɪˈtiː][ɪz] [nəʊn] [ðæt] [jʌŋ] [tʃɑːŋ] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [ˈsʌfə(r)] [ˌmɪsˈfɔːtʃuːn] .
It is known that Yun Chang will inevitably suffer misfortune .
它 是 已知 那 云 张 将要 不可避免地 遭受 不幸 .

已知云长必然被祸，

[bʌt; bət][aɪ][fɪə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [meɪ] [biː; bi] [ˈwʌrɪd] .
But I fear the king may be worried .
但 我 害怕 这 国王 可能 是 担心 .

但恐王上忧虑，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ] [deəd] [nɒt] [spiːk] .
Therefore , I dared not speak .
所以 , 我 敢于 不是 说话 .

故未敢言。”

[æz; əz][ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As the two were talking ,
作为 这 二 是 说 ,

二人正说之间，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːl] .

Suddenly a person came out of the hall .
突然 一个 人 来了 出去 的 这 大厅 .

忽然殿内转出一人，

[hiː; hi] [græbd] - [sliːv] [ænd; ənd] [sed] :

He grabbed Kongming's sleeve and said :
他 抓住 - 袖子 和 说 :

扯住孔明衣袖而言曰：

[sʌtʃ] [ˈɒmɪnəs] [njuːz] ,

Such ominous news ,
这样的 不祥的 消息 ,

“如此凶信，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈhaɪdɪŋ] [ðɪs] [frɒm; frəm][em 'iː] ?

Why are you hiding this from me ?
为什么 是 你 隐藏 这 从 我 ?

公何瞒我！ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [vjuː] [aɪ 'tiː] ,

Kongming viewed it ,
孔明 已查看 它 ,

孔明视之，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][juː'ɑːn'deɪ] .

It was Xuande .
它 曾是 宣德 .

乃玄德也。

[kɒŋ'mɪŋ]

Kongming
孔明

孔明、

[tʃʊ][dʒɪŋ] [rɪ'pɔːtɪd] :

Xu Jing reported :
徐 景 据报道 :

许靖奏曰：

[wɒt] [juː; jʊ][dʒʌst] [sed]

What you just said
什么 你 只是 说

“适来所言，

[ðɪːz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] ['ruːməz] .

These are all rumors .
这些 是 全部 谣言 .

皆传闻之事，

[ðɪs] [ɪz][nɒt] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ˈteɪkən] [tuː] ['sɪəriəsli] .

This is not something to be taken too seriously .
这 是 不是 某物 到 是 已采取 也 严重地 .

未足深信。

[meɪ] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][biː; bi] [mæg'næɪməs] .

May Your Majesty be magnanimous .
可能 你的 威严 是 坦荡 .

愿王上宽怀，

[duː; də][nɒt] ['wʌri] .

Do not worry .
做 不是 担心 .

勿生忧虑。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande **said** :
宣德 说 :

玄德曰：

" [əˈləʊn] [wɪð] [jʌn] [tʃɑːŋ] , "
" **Alone with Yun Chang** , "
" 独自的 和 云 张 , "

“孤与云长，

[wiː; wi][sweə(r)][tuː; tə][lɪv; laɪv][ænd; ənd][daɪ] [təˈgeðə(r)] ;
We swear to live and die together ;
我们 发誓 到 居住 和 死 一起 ;

誓同生死；

[ɪf] [hiː; hi] [ˈluːzɪz] ,
If he loses ,
如果 他 失败 ,

彼若有失，

" [haʊ] [kæn; kən][aɪ][lɪv; laɪv] [əˈləʊn] ? "
" **How can I live alone ?** "
" 如何 能 我 居住 独自的 ? "

孤岂能独生耶！ ”

[kɒŋˈmɪŋ]
Kongming
孔明

孔明、

[æz; əz][tʃʊ][dʒɪŋ][wɒz; wəz] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [pəˈsweɪd] [hɪm] ,
As Xu Jing was trying to persuade him ,
作为 徐 景 曾是 尝试 到 说服 他 ,

许靖正劝解之间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [kləʊz] [əˈtendənt] [rɪˈpɔːtɪd] :
Suddenly , a close attendant reported :
突然 , 一个 关闭 服务员 据报道 :

忽近侍奏曰：

[mɑː] [lɪɑːŋ] ,
Ma Liang ,
马 梁 ,

“马良、

" [aɪ][hæv; həv] [əˈraɪvd] . "
" **I have arrived** . "
" 我 有 到达的 . "

伊籍至。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈsʌmənd] [hɪm][ænd; ənd] [ˈkwestʃənd] [hɪm] .
Xuande immediately summoned him and questioned him .
宣德 立即地 被召唤 他 和 被质问 他 .

玄德急召入问之。

[ðə; ðɪ] [tuː] [men] [bəʊθ] [sed] [ðæt] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ][hæd; həd] [biːn] [lɒst] .
The two men both said that Jingzhou had been lost .
这 二 男人 两个都 说 那 荆州 有 到过 丢失的 .

二人具说荆州已失，

[gwaːn] [ju] [wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [sɔːt] [help] .
Guan Yu was defeated and sought help .
关 于 曾是 战败 和 寻求 帮助 .

关公兵败求救，

[ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] [ɪz] [prɪ'zentɪd] .
The memorial is presented .
这 纪念馆 是 呈现 :

呈上表章。

[brɪ'fɔ:(r)] [aɪ 'ti:][kɒd; kəd][bi:; bi] [dɪs'mæntɪd] [ænd; ənd] [ɪn'spektɪd] ,
Before it could be dismantled and inspected ,
前 它 可以 是 拆卸 和 检查 ,

未及拆观，

[ðə; ði] ['kɔ:ti:əz] [ðen] [rɪ'pɔ:ti:d] [ðæt] [lɪəʊ] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:][frɒm; frəm][dʒɪŋ'dʒoʊ][hæd; həd] [ə'raɪvd] .
The courtiers then reported that Liao Hua from Jingzhou had arrived .
这 朝臣 然后 据报道 那 廖 华 从 荆州 有 到达的 :

侍臣又奏荆州廖化至。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ['ɜ:dʒəntli] ['sʌmənd] [hɪm][ɪn] .
Xuande urgently summoned him in .
宣德 紧急 被召唤 他 在 :

玄德急召入。

[hi:; hi] [wept] [ænd; ənd] [prɒs'treɪtɪd] [hɪm'self] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
He wept and prostrated himself on the ground .
他 哭泣 和 俯卧 他自己 在 这 地面 :

化哭拜于地，

[ɛl,ar'ju:] [fɛŋ] [pleɪd] [ə; eɪ] ['di:teɪld] [tju:n] .
Liu Feng played a detailed tune .
刘 冯 玩 一个 详细的 调 :

细奏刘封、

[mɛŋ] [di: 'eɪ][dɪd] [nɒt] [send] [ri:ɪn'fɔ:smənt] .
Meng Da did not send reinforcements .
孟 达 做过 不是 发送 增援部队 :

孟达不发救兵之事。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][wɒz; wəz] ['grettli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande was greatly surprised and said :
宣德 曾是 非常 惊讶 和 说 :

玄德大惊曰：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" If that's the case , "
" 如果 那就是 这 案件 , "

“若如此，

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [gɒn] !
My brother is gone !
我的 兄弟 是 已消失 !

吾弟休矣！ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[ɛl,ar'ju:] [fɛŋ]
Liu Feng
刘 冯

“刘封、

[mɛŋ] [di: 'eɪ][wɒz; wəz][səʊ] [ru:d] .
Meng Da was so rude .
孟 达 曾是 所以 粗鲁的 :

孟达如此无礼，

[hɪz; ɪz] [kraɪmz] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌnfə'gɪvəbl] !
His crimes are unforgivable !
他的 犯罪 是 不可饶恕 ！

罪不容诛！

[jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [pli:z] [rest][ə'ʊəd; ə'ʊ:d] .
Your Majesty , please rest assured .
你的 威严 , 请 休息 保证 。

王上宽心，

[lɪɑ:ŋ] ['pɜ:sənəli] [led][ə; eɪ] [brɪ'geɪd] [ɒv; əv] [tru:ps] .
Liang personally led a brigade of troops .
梁 亲自 引领 一个 旅 的 军队 。

亮亲提一旅之师，

[gəʊ][tu:; tə] [rɪ'li:v] [ðə; ði]['ɜ:dʒənt] [ni:dz] [ɒv; əv][dʒɪŋ'dʒoʊ][ænd; ənd] ['ʃi:ɑ:ŋ]ɑ:ŋ] .
Go to relieve the urgent needs of Jingzhou and Xiangyang .
去 到 缓解 这 紧迫的 需求 的 荆州 和 向阳 。

去救荆襄之急。”

[ʃu:'ɑ:n'dei] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande wept and said :
宣德 哭泣 和 说 ：

玄德泣曰：

" [jʌŋ] [tʃɑ:ŋ] [hæz; həz] [meɪd] [ə; eɪ] [mis'teɪk] . "
" Yun Chang has made a mistake . "
" 云 张 有 制成 一个 错误 "。

“云长有失，

[wʌŋ] [mʌst; məst][bi:; bi] [ɪndɪ'pendənt] , [nɒt] [ə'ləʊŋ] !
One must be independent , not alone !
一 必须 是 独立的 , 不是 独自的 ！

孤断不独生！

" [aɪ] [wɪl] ['pɜ:sənəli] [li:d] [æŋ; ən] ['ɑ:mi] [tu:; tə][reskju:] [gwa:n] [ju] [wʌŋ] [deɪ] ! "
" I will personally lead an army to rescue Guan Yu one day ! "
" 我 将要 亲自 带领 一个 军队 到 救援 关 于 一 天 ！ "。

孤来日自提一军去救云长！ ”

[hi:; hi] [ðen] [sent] ['sʌmwʌŋ] [tu:; tə] [læŋʒɔŋ] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [jaɪd] .
He then sent someone to Langzhong to inform Yide .
他 然后 发送 某人 到 浪中 到 通知 义德 。

遂一面差人赴阆中报知翼德，

[wʌŋ] [saɪd] [sent] ['pi:p(ə)] [tu:; tə]['gæðə(r)] [tru:ps] .
One side sent people to gather troops .
一 边 发送 人们 到 收集 军队 。

一面差人会集人马。

[bɪ'fɔ:(r)] [dɔ:n] ,
Before dawn ,
前 黎明 ,

未及天明，

['sevrəl] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] ,
Several times in a row ,
一些 时代 在 一个 排 ；

一连数次，

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] [sez] [ðæt] [gwa:n] [ju] [fled] [tu:; tə] - [æt; ət] [naɪt] .
The report says that Guan Yu fled to Linju at night .
这 报告 说道 那 关 于 逃亡 到 - 在 夜晚 。

报说关公夜走临沮，

[ˈkæptʃəd] [baɪ][wu:]ˈdʒenərəlɪz]
Captured by Wu generals
捕获 经过 吴 将军们

为吴将所获，

[ʌnˈjiːldɪŋ] [ɪn] ˈraɪtʃəsənəs] ,
Unyielding in righteousness ,
不屈 在 义

义不屈节，

[ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] ˈrɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [ɡɒd] .
Father and son returned to God .
父亲 和 儿子 返回 到 上帝

父子归神。

[ˈɑːftə(r)][ˌuːˈɑːnˈdeɪ] [hɜːd] [ðɪs] ,
After Xuande heard this ,
后 宣德 听到 这

玄德听罢，

[ʃaʊt] ˈlaʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声

大叫一声，

[hiː; hi] [kəˈlæpst] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ɡraʊnd] , [ʌnˈkɒnʃəs] .
He collapsed to the ground , unconscious .
他 倒塌 到 这 地面 , 无意识

昏绝于地。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ɪn] ˈrɪˈmembrəns] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [vəʊ] [wiː; wi] [meɪd] [tuː; tə] [daɪ] [təˈgeðə(r)] [bæk] [ðen] ,
In remembrance of the vow we made to die together back then ,
在 纪念 的 这 发誓 我们 制成 到 死 一起 后退 然后

为念当年同誓死，

[ðə; ðɪ] ˈpeɪʃ(ə)ns] [kʌlt] [hæz; həz] [meɪd] [ə; eɪ] [juˈniːk] [dəʊˈneɪʃ(ə)n] [təˈdeɪ] !
The Patience Cult has made a unique donation today !
这 耐心 邪教 有 制成 一个 独特的 捐款 今天 !

忍教今日独捐生！

[ðə; ðɪ] [feɪt] [ɒv; əv][ˌuːˈɑːnˈdeɪ][ɪz] [ʌnˈnəʊn] .
The fate of Xuande is unknown .
这 命运 的 宣德 是 未知

未知玄德性命如何，

[lets] [siː] [wɒt] ˈhæpənɪz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个

且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] ˈsev(ə)ntɪ] - [eɪt] : [ðə; ðɪ] [drɪˈvaɪn] ˈfɪːzɪʃ(ə)n] [huː] [kɪʊəd] [waɪnd] - [rɪˈleɪtɪd] ˈɪlnəs] [daɪz] ,
Chapter Seventy - Eight : The Divine Physician Who Cured Wind - Related Illness Dies ,
章 七十 - 八 : 这 神圣的 医生 WHO 治愈 风 - 有关的 疾病 死亡

[ˈliːvɪŋ] [brɪˈhaɪnd][hɪz; ɪz][lɑːst] [wɪl] ; [ðə; ðɪ] ˈvɪlənz] [feɪt] [endz]
Leaving Behind His Last Will ; The Villain's Fate Ends
离开 在后面 他的 最后的 将要 ; 这 反派的 命运 结束

第七十八回 治风疾神医身死 传遗命奸雄数终

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] [hɜ:d] [ðæt] [ɡwɑ:n] [ju] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [hæd; həd] [bi:n]
Meanwhile , the King of Hanzhong heard that Guan Yu and his son had been
同时 , 这 国王 的 汉中 听到 那 关 于 和 他的 儿子 有 到过
[kɪld] .
killed .
被杀 .

却说汉中王闻关公父子遇害，

[hi:; hi] [kə'ləpst] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] , ['wi:pɪŋ] .
He collapsed to the ground , weeping .
他 倒塌 到 这 地面 , 哭泣 .

哭倒于地；

[ɔ:l] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz] [rʌt] [tu:; tə][ðə; ði] ['reskju:] .
All civil and military officials rushed to the rescue .
全部 民用 和 军队 官员 匆忙 到 这 救援 .

众文武急救，

[aɪ 'ti:] [tʊk] [ə; eɪ] [waɪl] [fɜ:(r); fə(r)][hɪm][tu:; tə] [weɪk] [ʌp] .
It took a while for him to wake up .
它 采取 一个 尽管 为了 他 到 唤醒 向上 .

半晌方醒，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [helpɪ] ['ɪntu:][ðə; ði] ['ɪnə(r)] [hɔ:l] .
They were helped into the inner hall .
他们 是 帮助 进入 这 内 大厅 .

扶入内殿。

[kɒŋ'mɪŋ] [əd'vaɪzd] :
Kongming advised :
孔明 建议 :

孔明劝曰：

" [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [pli:z] [hæv; həv] [les] ['wəri] . "
" Your Majesty , please have less worry . "
" 你的 威严 , 请 有 较少的 担心 . "

“王上少忧。

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [bi:n] [sed] [sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] [ðæt] [laɪf][ænd; ənd] [deθ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌpri:'destɪnd] .
It has been said since ancient times that life and death are predestined .
它 有 到过 说 自从 古老的 时代 那 生活 和 死亡 是 命中注定 .

自古道死生有命；

[ɡwɑ:n] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz][ˈju:zuəli; 'ju:zəli] [ˈʌpraɪt] [ænd; ənd] [ˈærəɡənt] .
Guan Gong was usually upright and arrogant .
关 罗 曾是 通常 直立 和 傲慢的 .

关公平日刚而自矜，

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [wi:; wi][hæv; həv] [ðɪs] [kə'ləməti] [tə'deɪ] .
That is why we have this calamity today .
那 是 为什么 我们 有 这 灾害 今天 .

故今日有此祸。

[jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ɡʊd] [keə(r)][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [helθ] .
Your Majesty should take good care of your health .
你的 威严 应该 拿 好的 关心 的 你的 健康 .

王上且宜保养尊体，

[hi:; hi] [plænd] [tu:; tə] [teɪk] [rɪ'vendʒ] ['ɡrædʒuəli] .
He planned to take revenge gradually .
他 计划 到 拿 复仇 逐步地 .

徐图报仇。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ˌaɪsəˈleɪʃn] [ænd; ənd] [ˈpæsɪdʒ] "
" Isolation and Passage "
" 隔离 和 通道 "

“孤与关、

[wen] [ʒɑːŋ] [ˈɜːrdi][swɔː(r)] [ˈbrʌðəhʊd] [ɪn][ðə; ði] [piːtʃ] [ˈgɑːd(ə)n]
When Zhang Erdi swore brotherhood in the Peach Garden
什么时候 张 埃尔迪 发誓 兄弟情 在 这 桃 花园

张二弟桃园结义时，

[wiː; wi][sweə(r)][tuː; tə][lɪv; laɪv][ænd; ənd][daɪ] [təˈgeðə(r)] .
We swear to live and die together .
我们 发誓 到 居住 和 死 一起 .

誓同生死。

[naʊ] [jʌn] [tʃɑːŋ] [hæz; həz][daɪd] ,
Now Yun Chang has died ,
现在 云 张 有 死亡 ,

今云长已亡，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɒsəbli] [ɪnˈdʒɔɪ] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɒnə(r)] [ɔːl][tuː; tə][maɪˈself] !
How could I possibly enjoy wealth and honor all to myself !
如何 可以 我 可能 享受 财富 和 荣誉 全部 到 我 !

孤岂能独享富贵乎！ ”

[bɪˈfɔː(r)] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未已，

[gwaːn] [ʃɪŋ] [keɪm] [ˈweɪlɪŋ] .
Guan Xing came wailing .
关 邢 来了 哀嚎 .

只见关兴号恸而来。

[wen] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sɔː] [aɪˈtiː] ,
When Xuande saw it ,
什么时候 宣德 锯 它 ,

玄德见了，

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

大叫一声，

[hiː; hi][kraɪd] [aʊt] [ɪn][dɪˈspeə(r)][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
He cried out in despair on the ground .
他 哭 出去 在 绝望 在 这 地面 .

又哭绝于地。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] [rɪˈvaɪvd] .
The officials were revived .
这 官员 是 复活 .

众官救醒。

[aɪ][kraɪd] [maɪˈself][tuː; tə] [deθ] [θriː] [tuː; tə][faɪv] [taɪmz] [ə; eɪ] [deɪ] .
I cried myself to death three to five times a day .
我 哭 我 到 死亡 三 到 五 时代 一个 天 .

一日哭绝三五次，

[nəʊ][ˈwɔːtə(r)][ɔː(r)] [fuːd] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz]
No water or food for three days
不 水 或者 食物 为了 三 天

三日水浆不进，

[dʒʌst] [ˈwiːpɪŋ] ；
Just weeping ；
只是 哭泣 ；

只是痛哭；

[tiəz] [səʊkt] [maɪ] [kləʊðz] .
Tears soaked my clothes .
眼泪 浸泡过 我的 衣服 ；

泪湿衣襟，

[spɒts] [ɒv; əv] [blʌd] .
Spots of blood .
地点 的 血 ；

斑斑成血。

[kɒŋˈmɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)lz] [rɪˈpiːtɪdli] [traɪd] [tuː; tə] [pəˈsweɪd] [hɪm] .
Kongming and his officials repeatedly tried to persuade him .
孔明 和 他的 官员 反复 尝试 到 说服 他 ；

孔明与众官再三劝解。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] ；
Xuande said ；
宣德 说 ；

玄德曰：

" [aɪ][eɪˈem] [wɪð] [ˈiːstən] [wuː] , "
" I am with Eastern Wu , "
" 我 是 和 东 吴 ， "

“孤与东吴，

[wiː; wi][sweə(r)][wiː; wi] [wɪl] [ˈnevə(r)][biː; bi][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] ！
We swear we will never be the same as the sun and moon !
我们 发誓 我们 将要 绝不 是 这 相同的 作为 这 太阳 和 月亮 ！

誓不同日月也！ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] ；
Kongming said ；
孔明 说 ；

孔明曰：

" [aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈiːstən] [wuː][ˈdʒen(ə)rəl] [priˈzentɪd] [ɡwɑːn] [jɜːz] [hed] [tuː; tə] [kɑʊ] [kɑʊ] . "
" It is said that the Eastern Wu general presented Guan Yu's head to Cao Cao . "
" 它 是 说 那 这 东 吴 一般的 呈现 关 余氏 头 到 曹 曹 ； "

“闻东吴将关公首级献与曹操，

[kɑʊ] [kɑʊ] [ˈberɪd] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] [raɪts] [dʒuː] [tuː; tə][ə; eɪ] [kɪŋ] [ɔː(r)] [ˈnəʊblmən] .
Cao Cao buried him with the rites due to a king or nobleman .
曹 曹 埋葬 他 和 这 仪式 到期的 到 一个 国王 或者 贵族 ；

操以王侯礼祭葬之。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] ；
Xuande said ；
宣德 说 ；

玄德曰：

[wɒt] [dʌz] [ðɪs] [miːn] ？
What does this mean ?
什么 做 这 意思是 ？

“此何意也？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ðɪs] [ɪz][æŋ; ən] [ə'tempt] [baɪ] ['i:stən] [wu:] [tu:; tə] [[ɪft] [ðə; ði] [bleɪm] ['bɒntə] [kaʊ] [kaʊ] . "
" **This is an attempt by Eastern Wu to shift the blame onto Cao Cao .** "
" 这 是 一个 试图 经过 东 吴 到 转移 这 责备 到 曹 曹 . "
“此是东吴欲移祸于曹操，

[kaʊ] [kaʊ] [ŋju:] [hɪz; ɪz][plæn] .
Cao Cao knew his plan .
曹 曹 知道 他的 计划 .

操知其谋，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [gwɑ:n] [ju] [wɒz; wəz] ['berɪd] [wɪð] [greɪt] ['serəməni] .
Therefore , Guan Yu was buried with great ceremony .
所以 , 关 于 曾是 埋葬 和 伟大的 仪式 .

故以厚礼葬关公，

[ðɪs] [kɔ:zd] [ðə; ði] [kɪŋ] [tu:; tə][ˈhɑ:bə(r)] [rɪ'zentmənt] [tə'wɔ:dz] [wu:] .
This caused the king to harbor resentment towards Wu .
这 导致 这 国王 到 港口 怨恨 向 吴 .

令王上归怨于吴也。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪ] [wɪl] [naʊ] [li:d] [maɪ] [tru:ps] [tu:; tə] ['pʌnɪʃ] [wu:] . "
" **I will now lead my troops to punish Wu .** "
" 我 将要 现在 带领 我的 军队 到 惩治 吴 . "
“吾今即提兵问罪于吴，

“吾今即提兵问罪于吴，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [maɪ] [ɡʊ'i:vənsɪz] !
To avenge my grievances !
到 报仇 我的 不满 !

以雪吾恨！ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [əd'vaɪzd] :
Kongming advised :
孔明 建议 :

孔明谏曰：

[nəʊ] .
No .
不 .

“不可。

[naʊ] [wu:] ['wɒnts] [,em 'i:][tu:; tə] [ə'tæk] [weɪ] .
Now Wu wants me to attack Wei .
现在 吴 想要 我 到 攻击 魏 .

方今吴欲令我伐魏，

[weɪ] ['ɔ:lsəʊ] ['wɒnts] [,em 'i:][tu:; tə] [ə'tæk] [wu:] .
Wei also wants me to attack Wu .
魏 还 想要 我 到 攻击 吴 .

魏亦欲令我伐吴，

[i:tʃ] ['hɑ:bə] [ðeə(r)] [əʊn] [ski:m] .
Each harbored their own schemes .
每个 藏匿 他们的 自己的 方案 .

各怀谖计，

[ˈsiːz] [ðə; ði] [ˌɒpəˈtjuːnəti] .
Seize the opportunity .

抢占 这 机会 .

伺隙而乘。

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈmeɪn] [ɪnˈæktɪv] [ænd; ənd][həʊld] [bæk] [jɔː(r); jə(r)] [truːps] .
Your Majesty should remain inactive and hold back your troops .

你的 威严 应该 保持 不活跃 和 抓住 后退 你的 军队 .

王上只宜按兵不动，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [held] [ə; eɪ][ˈfjuːnərəl][fɔː(r); fə(r)][gwaːn] [ju] .
And they held a funeral for Guan Yu .

和 他们 握住 一个 葬礼 为了 关 于 .

且与关公发丧。

[ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][wuː] ,
Waiting for Wu ,

等待 为了 吴 ,

待吴、

[weɪ] [wɒz; wəz] [nɒt] [ɒn] [ɡʊd] [tɜːmz] .
Wei was not on good terms .

魏 曾是 不是 在 好的 条款 .

魏不和，

[teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɒpətjuːn] [ˈməʊmənt][tuː; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .
Take advantage of the opportune moment to attack them .

拿 优势 的 这 适时的 片刻 到 攻击 他们 .

乘时而伐之，

[jes] . "
Yes . "

是的 . "

可也。”

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [rɪˈpiːtɪdli] [ədˈvaɪzɪd] [əˈɡenst] [aɪ ˈtiː] .
The officials repeatedly advised against it .

这 官员 反复 建议 反对 它 .

众官又再三劝谏，

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][hæd; həd][dʒʌst] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [miːl] .
Xuande had just finished his meal .

宣德 有 只是 完成的 他的 一顿饭 .

玄德方才进膳，

[send] [æn; ən][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][men] [ɪn] [ˈsiːtʃwɑːn] , [bɪɡ][ænd; ənd] [smɔːl] ,
Send an order to the officers and men in Sichuan , big and small ,

发送 一个 命令 到 这 警官 和 男人 在 四川 , 大的 和 小的 ,

传旨川中大小将士，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [drest] [ɪn] [ˈmɔːnɪŋ] .
Everyone was dressed in mourning .

每个人 曾是 穿着 在 丧 .

尽皆挂孝。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] [ˈpɜːsənəli] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [ɡert] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [ðə; ði]
The King of Hanzhong personally went out of the south gate to summon the

这 国王 的 汉中 亲自 去 出去 的 这 南 门 到 召唤 这

[səʊl] [ænd; ənd][ˈɒfə(r)][ˈsækrɪfaɪsɪz] .
soul and offer sacrifices .

灵魂 和 提供 牺牲 .

汉中王亲出南门招魂祭奠，

[hi:; hi] [kraɪd] [ænd; ənd] [weɪld] [ɔ:ɪ] [deɪ] [lɒŋ] .
He cried and wailed all day long .
他 哭 和 哀嚎 全部 天 长的 .

号哭终日。

[ˈmi:nwaɪl] , [kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz][ɪn] [ˈləʊˈjæŋ] .
Meanwhile , Cao Cao was in Luoyang .
同时 , 曹 曹 曾是 在 洛阳 .

却说曹操在洛阳，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈberiɪŋ] [gwa:n] [ju]
After burying Guan Yu
后 埋葬 关 于

自葬关公后，

[ˈevri] [naɪt] [wen] [aɪ] [kləʊz] [maɪ] [aɪz] , [aɪ] [si:] [gwa:n] [ju] .
Every night when I close my eyes , I see Guan Yu .
每一个 夜晚 什么时候 我 关闭 我的 眼睛 , 我 看 关 于 .

每夜合眼便见关公。

[kaʊ] [wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] .
Cao was terrified .
曹 曾是 恐惧 .

操甚惊惧，

[hi:; hi] [ɑ:skt] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] .
He asked the officials .
他 问 这 官员 .

问于众官。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [sed] :
The officials said :
这 官员 说 :

众官曰：

" [ðə; ði][əʊld] [ˈpæləs] [ɒv; əv] [ˈləʊˈjæŋ] [ɑ:(r); ə(r)] [fʊl] [ɒv; əv] [ˈdi:mənz] . "
" The old palaces of Luoyang are full of demons . "
" 这 老的 宫殿 的 洛阳 是 满的 的 恶魔 . "

“洛阳行宫旧殿多妖，

[ə; eɪ] [nju:] [ˈpæləs] [kæn; kən][bi:; bi] [bɪlt] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm][tu:; tə][laɪv; laɪv][ɪn] .
A new palace can be built for them to live in .
一个 新的 宫殿 能 是 建造 为了 他们 到 居住 在 .

可造新殿居之。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [ˈpæləs] .
I wish to build a palace .
我 希望 到 建造 一个 宫殿 .

“吾欲起一殿，

[nemd] [hɔ:l] .
Named Jianshi Hall .
命名 健时 大厅 .

名建始殿。

" [aɪ] [rɪˈɡret] [ðæt] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [skɪld] [ˈkra:ftsmən] . "
" I regret that there are no skilled craftsmen . "
" 我 后悔 那 那里 是 不 熟练 工匠 . "

恨无良工。”

[ˈdʒiːə] [tʃʊ] [sed] :
Jia Xu said :
贾 徐 说 :

贾诩曰：

" [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [skɪld] [ˈkraːftsmən] [ɒv; əv] [ˈləʊʃjən] [wɜː(r); wə(r)][suː][juˈeɪ] . "
" Among the skilled craftsmen of Luoyang were Su Yue . "
" 之中 这 熟练 工匠 的 洛阳 是 苏 岳 . "

“洛阳良工有苏越者，

[ðə; ði][məʊst] [ɪnˈdʒiːniəs] [aɪˈdiə] .
The most ingenious idea .
这 最多 巧妙 主意 :

最有巧思。”

[kaʊ] [kaʊ] [ˈsʌmənd] [hɪm][ɪn] .
Cao Cao summoned him in .
曹 曹 被召唤 他 在 :

操召入，

[tuː; tə] [drɔː] [æŋ; ən] [ˈɪmɪdʒ] .
To draw an image .
到 画 一个 图像 :

令画图像。

[suː][juˈeɪ] [ˈpeɪntɪd] [aɪ ˈtiː][æz; əz][ə; eɪ][naɪn] - [ruːm] [hɔːl] .
Su Yue painted it as a nine - room hall .
苏 岳 绘 它 作为 一个 九 - 房间 大厅 :

苏越画成九间大殿，

[frʌnt] [ænd; ənd][rɪə(r)] [ˈkɔːrɪdɔːrz] [ænd; ənd] [pəˈvɪliənz] ,
Front and rear corridors and pavilions ,
正面 和 后部 走廊 和 亭子 ,

前后廊庑楼阁，

[prɪˈzentɪd] [ænd; ənd] [məˈnɪpjuleɪtɪd] .
Presented and manipulated .
呈现 和 操纵 :

呈与操。

[kaʊ] [kaʊ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao looked at it and said :
曹 曹 看起来 在 它 和 说 :

操视之曰：

[jɔː(r); jə(r)] [ˈpeɪntɪŋ] [suːts][maɪ] [teɪst] [ˈveri] [wel] .
Your painting suits my taste very well .
你的 绘画 西装 我的 品尝 非常 出色地 :

“汝画甚合孤意，

[bʌt; bət][aɪ][fɪə(r)][ðəə(r)] [wɪl] [biː; bi][nəʊ][ˈkeɪpəb(ə)l] [ˈpɪlə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [stet] .
But I fear there will be no capable pillars of the state .
但 我 害怕 那里 将要 是 不 有能力的 柱子 的 这 状态 :

但恐无栋梁之材。”

[suː][juˈeɪ] [sed] :
Su Yue said :
苏 岳 说 :

苏越曰：

" [ðɪs] [ˈdʒɜːni] [wɪl] [teɪk] [juː ˈes] [θriː] . . . "
" This journey will take us three . . . "
" 这 旅行 将要 拿 我们 三 . . . "

“此去离城三

[ten] [maɪlz] ,
Ten miles ,
十 英里 ,
十里，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [pu:l] ,
There is a pool ,
那里 是 一个 水池 ,
有一潭，

- ['lɒŋ'tæn] ;
Mingyue Longtan ;
- 龙潭 ;
名跃龙潭；

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈraɪn] [ɪn] [frʌnt] .
There is a shrine in front .
那里 是 一个 神社 在 正面 .
前有一祠，

- ['temp(ə)] .
Mingyuelong Temple .
- 寺庙 .
名跃龙祠。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [peə(r)] [tri:] [nekst][tu:; tə] [ðə; ði] [ˈraɪn] .
There is a large pear tree next to the shrine .
那里 是 一个 大的 梨 树 下一个 到 这 神社 .
祠傍有一株大梨树，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [ʒɑ:ŋ] [haɪ] ,
More than ten zhang high ,
更多的 比 十 张 高的 ,
高十余丈，

[aɪ 'ti:][ɪz]['su:təb(ə)] [æz; əz] [ə; eɪ] [bi:m] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [dʒi:'æn] [ʃi:] [hɔ:l] .
It is suitable as a beam for the Jian Shi Hall .
它 是 合适的 作为 一个 光束 为了 这 建 史 大厅 .
堪作建始殿之梁。“

[kaʊ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Cao was overjoyed .
曹 曾是 欣喜若狂 .
操大喜，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [send] ['pi:p(ə)] [ðeə(r)] [tu:; tə] [kʌt] [daʊn] [tri:z] .
That is , to send people there to cut down trees .
那 是 ， 到 发送 人们 那里 到 切 向下 树木 .
即令人工到彼砍伐。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] [steɪts] [ðæt] [ðə; ði] [tri:] ['kænɒt] [bi:; bi] [sɔ:d] [ə'pa:t] .
The report states that the tree cannot be sawed apart .
这 报告 各州 那 这 树 不能 是 锯 除 .
回报此树锯解不开，

[æn; ən] [æks][kʊd; kəd] [nɒt] ['penətreɪt] [aɪ 'ti:] .
An axe could not penetrate it .
一个 斧头 可以 不是 穿透 它 .
斧砍不入，

[,aɪ 'ti:] ['kænɒt] [biː bi] [kʌt] [daʊn] .
It cannot be cut down .
它 不能 是 切 向下 .

不能斩伐。

[kaʊ] [kaʊ] ['dɪd(ə)nt] [brɪ'li:v] [,aɪ 'ti:] .
Cao Cao didn't believe it .
曹 曹 没有 相信 它 .

操不信，

[ˈliːdɪŋ] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [ˈkævəlɹɪmən] ,
Leading several hundred cavalrymen ,
领导 一些 百 骑兵 ,

自领数百骑，

[hiː hi] [ˌdis'maʊnt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [juːlɒŋ] [ˈtemp(ə)l] .
He dismounted in front of the Yuelong Temple .
他 下马 在 正面 的 这 跃龙 寺庙 .

直至跃龙祠前下马，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət] [ðæt] [tri:] ,
Looking up at that tree ,
寻找 向上 在 那 树 ,

仰观那树，

[ˈstændɪŋ] [tɔːl] [laɪk] [ə; ei] [ˈkænəpi] ,
Standing tall like a canopy ,
常设 高的 喜欢 一个 树冠 ,

亭亭如华盖，

[streɪt] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ˈhevənz] ,
Straight into the heavens ,
直的 进入 这 天 ,

直侵云汉，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [kɜːrvz] .
There are no curves .
那里 是 不 曲线 .

并无曲节。

[hiː hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][men] [tuː; tə] [kʌt] [hɪm] [daʊn] .
He ordered his men to cut him down .
他 订购 他的 男人 到 切 他 向下 .

操命砍之，

[ˈsevrəl] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈeldəz] [keɪm] [tuː; tə] [əd'vaɪz] :
Several village elders came to advise :
一些 村庄 长者 来了 到 建议 :

乡老数人前来谏曰：

[ðɪs] [tri:] [ɪz] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [jɪ'ɪəz] [əʊld] .
This tree is several hundred years old .
这 树 是 一些 百 年 老的 .

“此树已数百年矣，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈɒf(ə)n] [dɪ'vaɪn] [ˈbiːɪŋs] [ˈdwelɪŋ] [ə'boʊv] [,aɪ 'ti:] .
There are often divine beings dwelling above it .
那里 是 经常 神圣的 生物 住宅 多于 它 .

常有神人居其上，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ˈprɒbəbli] [nɒt] [əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [ə'tæk] .
It is probably not advisable to attack .
它 是 大概 不是 建议 到 攻击 .

恐未可伐。”

[kɑʊ] [kɑʊ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao was furious and said :
曹 曹 曾是 狂怒 和 说 :

操大怒曰：

" [θru:'aʊt] [maɪ] [laɪfs] ['trævlz] , "
" **Throughout my life's travels** , "
" 自始至终 我的 生活的 旅行 , "

“吾平生游历，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第118/181页

[ˈʌndə(r)][ðə; ði] [həʊl] [wɜ:lɪd] , Under the whole world , 在下面 这 所有的 世界 ,	普天之下，
[fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['fɔ:ti] [j'iəz] , For more than forty years , 为了 更多的 比 四十 年 ,	四十余年，
[frɒm; frəm][ðə; ði]['empərə(r)] [ˈɒnwədz] , From the emperor onwards , 从 这 皇帝 开始 ,	上至天子，
['i:v(ə)n] ['kɒməənə(r)] , Even commoners , 甚至 平民 ,	下及庶人，
['evriwʌn] [fiəz] ['bi:ɪŋ] [ə'ləʊn] ; Everyone fears being alone ; 每个人 恐惧 存在 独自的 ;	无不惧孤；
[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] ['di:mən] [gɒd][ɪz][,aɪ 'ti:] ? What kind of demon god is it ? 什么 种类 的 恶魔 上帝 是 它 ?	是何妖神，
" [deə(r)][ju:; jʊ][dɪ'faɪ][maɪ] [wɪl] ! " " Dare you defy my will ! " " 敢 你 违抗 我的 将要 ! "	敢违孤意！ ”
['hævɪŋ] [sed] [ðæt] , Having said that , 拥有 说 那 ,	言讫，
[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] [ænd; ənd] ['pɜ:sənəli] [ə'tækt] [hɪm] . He drew his sword and personally attacked him . 他 画 他的 剑 和 亲自 遭到攻击 他 .	拔所佩剑亲自砍之，
[,aɪ 'ti:] [meɪd] [ə; eɪ][kliə(r)] , [rɪ'zaʊndɪŋ] [saʊnd] . It made a clear , resounding sound . 它 制成 一个 清除 , 高亢 声音 .	铮然有声，
[blʌd] ['splætə] [ɔ:l][ˈəʊvə(r)][hɪz; ɪz] ['bɒdi] . Blood splattered all over his body . 血 溅射 全部 超过 他的 身体 .	血溅满身。

[kɑʊ][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ʃɒkt] .
Cao was greatly shocked .
曹 曾是 非常 震惊 :

操愕然大惊，

[θrəʊ] [ə'weɪ][ðə; ði] [sɜ:d] [ænd; ənd] [maʊnt] [ðə; ði] [hɔ:s] .
Throw away the sword and mount the horse .
扔 离开 这 剑 和 山 这 马 :

掷剑上马，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
They returned to the palace .
他们 返回 到 这 宫殿 :

回至宫内。

[aɪ'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði] ['sekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It was the second watch of the night .
它 曾是 这 第二 手表 的 这 夜晚 :

是夜二更，

[kɑʊ] ['kʊd(ə)nt] [sli:p] [wel] .
Cao couldn't sleep well .
曹 不能 睡觉 出色地 :

操睡卧不安，

['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] ,
Sitting in the hall ,
坐着 在 这 大厅 ,

坐于殿中，

[hi:; hi] [li:nd] [ə'genst] [ðə; ði]['teɪb(ə)l][ænd; ənd] [fel] [ə'sli:p] .
He leaned against the table and fell asleep .
他 倾斜 反对 这 桌子 和 跌倒 睡着了 :

隐几而寐。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][mæn] [wɪð] [dɪ'fɛv(ə)ld] [heə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] [sɜ:d] [ə'piəd] .
Suddenly , a man with disheveled hair and a sword appeared .
突然 , 一个 男人 和 蓬头垢面 头发 和 一个 剑 出现 :

忽见一人披发仗剑，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [blæk] [ʃɜ:t] ,
Wearing a black shirt ,
穿着 一个 黑色的 衬衫 ,

身穿皂衣，

[ʌn'tɪl] [aɪ'ti:][ɪz] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ju:; jʊ] ,
Until it is right in front of you ,
直到 它 是 正确的 在 正面 的 你 ,

直至面前，

[dʒi:] [kɑʊ] [ʃaʊtɪd] :
Zhi Cao shouted :
智 曹 喊叫 :

指操喝曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ðə; ði][gɒd][ɒv; əv][ðə; ði][peə(r)] [tri:] . "
" **I am the god of the pear tree** . "
" 我 是 这 上帝 的 这 梨 树 : "

“吾乃梨树之神也。

[ˈɑ:r'ju:] ['gaɪ][dʒi:'æn] [ʃi:] [daɪ'æn] ,
Ru Gai Jian Shi Dian ,
ru 盖伊 建 史 迪安 ,

汝盖建始殿，

[ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə][juːˈzɜːp][ˈpaʊə(r)] ,
Intending to usurp power ,
意图 到 篡 力量 ,

意欲篡逆，

[ˌjet] [ðeɪ] [kʌm] [tuː; tə][kʌt] [daʊn] [maɪ][ˈseɪkrɪd] [triː] !
Yet they come to cut down my sacred tree !
然而 他们 来 到 切 向下 我的 神圣 树 !

却来伐吾神木！

[aɪ] [nəʊ] [jɔː(r); jə(r)] [deɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈnʌmbəd] .
I know your days are numbered .
我 知道 你的 天 是 编号 .

吾知汝数尽，

[aɪv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [kɪl] [juː; jʊ] !
I've come specifically to kill you !
我已经 来 具体来说 到 杀 你 !

特来杀汝！ ”

[kəʊ] [wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑːmd] .
Cao was greatly alarmed .
曹 曾是 非常 惊慌 .

操大惊，

[ˈɜːdʒənt] [kɔːl] :
Urgent call :
紧迫的 称呼 :

急呼：

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði][ˈsæməˌraɪ] ?
Where is the samurai ?
在哪里 是 这 武士 ?

“武士安在？ ”

[ðə; ði][mæn][ɪn] [blæk] [rəʊbz] [wiːld] [ə; eɪ] [spɔːd] [ænd; ənd] [hækt] [æt; ət] [kəʊ] [kəʊ] .
The man in black robes wielded a sword and hacked at Cao Cao .
这 男人 在 黑色的 长袍 挥舞 一个 剑 和 被黑客攻击 在 曹 曹 .

皂衣人仗剑砍操。

[kəʊ] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] ,
Cao shouted loudly ,
曹 喊叫 高声 ,

操大叫一声，

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] [ˈriːəlaɪzd] ,
Suddenly I realized ,
突然 我 已实现 ,

忽然惊觉，

[ðə; ði] [ˈhedeɪk] [ɪz][ʌnˈbeərəb(ə)] .
The headache is unbearable .
这 头痛 是 难以忍受 .

头脑疼痛不可忍。

[æn; ən][ˈɜːdʒənt] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt][wɒz; wəz] [ˈɪʃuːd] [tuː; tə] [siːk] [aʊt] [skɪld] [ˈdɑːktərz][fɔː(r); fə(r)] [ˈtriːtmənt]
An urgent imperial edict was issued to seek out skilled doctors for treatment
一个 紧迫的 帝国 法令 曾是 发布 到 寻找 出去 熟练 医生 为了 治疗
.
:
.

急传旨遍求良医治疗，

[ˌaɪˈtiː] [ˈkænɒt] [biː bi] [kɨʊəd] .
It cannot be cured .
它 不能 是 治愈 :

不能痊愈。

[ɔːl] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈwʌrɪd] .
All the officials were worried .
全部 这 官员 是 担心 :

众官皆忧。

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [ʃɪn] [ˈentəd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] :
Hua Xin entered and reported :
华 新 进入 和 据报道 :

华歆入奏曰：

" [dʌz] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [nəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði][dɪˈvaɪn] [fɪˈzi(ə)n] [ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː][eljuːˈen] ? "
" Does Your Majesty know of the divine physician Hua Lun ? "
" 做 你的 威严 知道 的 这 神圣的 医生 华 lun ? "

“大王知有神医华伦否？ ”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ɪz][hiː; hi][ðə; ði] [fɪˈzi(ə)n] [dʒəʊ] [taɪ][frɒm; frəm] ? "
" Is he the physician Zhou Tai from Jiangdong ? "
" 是 他 这 医生 周 泰 从 江东 ? "

“即江东医周泰者乎？ ”

[ʃɪn] [sed] :
Xin said :
新 说 :

歆曰：

[jes] , [ðæts] [raɪt] .
Yes , that's right .
是的 , 那就是 正确的 .

“是也。”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[ɔːlˈðəʊ] [aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ɒv; əv][ɪts] [neɪm]
Although I have heard of its name
虽然 我 有 听到 的 它是 姓名

“虽闻其名，

[ðə; ði] [ˈmeθəd] [ɪz] [ʌnˈhəʊn] .
The method is unknown .
这 方法 是 未知 :

未知其术。”

[ʃɪn] [sed] :
Xin said :
新 说 :

歆曰：

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] - [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz][juːɑːnhjuːə] .
Hua Tuo's courtesy name was Yuanhua .
华 - 礼貌 姓名 曾是 元华 .

“华佗字元化，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['heɪtɪv] [ɒv; əv] ['tʃʌʊ] ['kaʊntɪ] , [piː; iː'aɪ] [stɛɪt] .
He was a native of Qiao County , Pei State .
他 曾是 一个 本国的 的 乔 县 , 裴 状态 .
沛国譙郡人也。

[hɪz; ɪz]['medɪk(ə)l] ['skɪlz] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] [ɪk'skwɪzɪt] .
His medical skills were so exquisite .
他的 医疗的 技能 是 所以 精美的 .
其医术之妙，

[ðɪs] [ɪz] [ɪk'striːmli] [reə(r)] .
This is extremely rare .
这 是 极其 稀有的 .
世所罕有。

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['peɪʃ(ə)nts] ,
But there are patients ,
但 那里 是 患者 ,
但有患者，

[ɔː(r)] [ˌmedɪ'keɪʃn] ,
Or medication ,
或者 药物 ,
或用药，

[ɔː(r)][juːz][ə; eɪ] ['niːd(ə)l] ,
Or use a needle ,
或者 使用 一个 针 ,
或用针，

[ɔː(r)][juːz] [ˌmɒksɪ'bʌsʃən] ,
Or use moxibustion ,
或者 使用 艾灸 ,
或用灸，

[aɪ 'tiː] [hiːlz] ['iːzəli] .
It heals easily .
它 治愈 容易地 .
随手而愈。

[ɪf] ['sʌfəɪɪŋ] [frɒm; frəm] [dɪ'ziːzɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ɪn'tɜːn(ə)l][ˈɔːrgənz][ænd; ənd][sɪks] ['baʊəlz] ,
If suffering from diseases of the five internal organs and six bowels ,
如果 痛苦 从 疾病 的 这 五 内部的 器官 和 六 肠道 ,
若患五脏六腑之疾，

[ɪf] [ðə; ði]['medsn; 'medɪsn][ɪz] [ˌɪnɪ'fektɪv] ,
If the medicine is ineffective ,
如果 这 药品 是 无效 ,
药不能效者，

[drɪŋk] [ðə; ði] - [dɪ'kɒkʃn] .
Drink the Mafei Decoction .
喝 这 - 汤 .
以麻肺汤饮之，

[aɪ 'tiː] [meɪks] [ðə; ði]['peɪʃ(ə)nt] [fiːl] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ded] [frɒm; frəm] ['drʌŋkənəs] .
It makes the patient feel as if they are dead from drunkenness .
它 制作 这 病人 感觉 作为 如果 他们 是 死的 从 酒醉 .
令病者如醉死，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [juːst] [ə; eɪ] [fɑːp] [naɪf] [tuː; tə] [kʌt] ['əʊpən][ɪts] ['æbdəməɪn] .
But they used a sharp knife to cut open its abdomen .
但 他们 用过的 一个 锋利的 刀 到 切 打开 它是 腹部 .
却用尖刀剖开其腹，

[wɒʃ] [ɪts][ɪn'tɜ:n(ə)]['ɔ:rgənz] [wɪð] [mə'dɪsɪn] [dɪ'kɒkʃn] .
Wash its internal organs with medicinal decoction .

洗 它是 内部的 器官 和 药用 汤 .

以药汤洗其脏腑，

[ðə; ði]['peɪ(ə)nt] [ɪk'spɪəriənst] ['ɔ:lməʊst][nəʊ][peɪn] .

The patient experienced almost no pain .

这 病人 经验丰富的 几乎 不 疼痛 .

病人略无疼痛。

['ɑ:ftə(r)] ['wɒʃɪŋ] ,

After washing ,

后 洗涤 ,

洗毕，

[ðen] [səʊ] [ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] [kləʊzd] [wɪð] ['medɪkeɪtɪd] [θred] .

Then sew the opening closed with medicated thread .

然后 缝 这 开幕 关闭 和 药 线 .

然后以药线缝口，

[ə'plai] [ðə; ði]['medsn; 'medɪsn][æz; əz][ə; eɪ] ['pəʊltɪs] ;

Apply the medicine as a poultice ;

申请 这 药品 作为 一个 药膏 ;

用药敷之；

[ɔ:(r)][ɪn]['dʒænjuəri] ,

Or in January ,

或者 在 一月 ,

或一月，

[ɔ:(r)][ɒn][ðə; ði] 20th ,

Or on the 20th ,

或者 在 这 20th ,

或二十日，

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [naʊ] [kɑ:m, kɑ:lm] [daʊn] .

It has now calmed down .

它 有 现在 平静下来 向下 .

即平复矣：

[ɪts]['wʌndə(r)][ɪz] ['tru:li] [ə'staʊndɪŋ] !

Its wonder is truly astounding !

它是 想知道 是 真的 惊人 !

其神妙如此！

[wʌn]

one

一

—

[deɪ] ,

day ,

天 ,

日，

[tu:ɔʊ] [wɔ:kt] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] ,

Tuo walked on the road ,

拓 步行 在 这 路 ,

佗行于道上，

[ə; eɪ] [grəʊn] [wəʊz; wəz] [hɜ:d] .

A groan was heard .

一个 呻吟 曾是 听到 .

闻一人呻吟之声。

[tu:ʊʃ] [sed] :
Tuo said :
拓 说 :

佗曰:

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [dɪ'zi:z] [kɔ:zd] [baɪ] [lɒs] [ɒv; əv] ['æpɪtaɪt] .
This is a disease caused by loss of appetite .
这 是 一个 疾病 导致 经过 损失 的 食欲 :

此饮食不下之病。

[wen] [ɑ:skt] , [aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi] [tru:] .
When asked , it turned out to be true .
什么时候 问 , 它 转向 出去 到 是 真的 :

问之果然。

[tu:ʊʃ] ['ɔ:dəd] [ðæt] [θri:] ['li:tərz][ɒv; əv]['gɑ:ɹɪk][dʒu:s][bi:; bi]['teɪkən][ænd; ənd] [drʌŋk] .
Tuo ordered that three liters of garlic juice be taken and drunk .
拓 订购 那 三 升 的 蒜 汁 是 已采取 和 醉 :

佗令取蒜齏汁三升饮之，

['spɪtɪŋ] [aʊt][ə; eɪ] [sneɪk] .
Spitting out a snake .
吐痰 出去 一个 蛇 :

吐蛇一条，

[tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [fi:t] [lɒŋ]
Two or three feet long
二 或者 三 脚 长的

长二三尺，

[i:t] [ɪ'mi:diətli] .
Eat immediately .
吃 立即地 :

饮食即下。

[tʃɛn] [di:'ɛn'dʒi:] , ['pri:fekt] [ɒv; əv]
Chen Deng , Prefect of Guangling
陈 邓 , 长官 的 广陵

广陵太守陈登，

['fi:lɪŋ] ['trʌblɪd] ,
Feeling troubled ,
感觉 麻烦 ,

心中烦懣，

[feɪs] [red] ,
Face red ,
脸 红色的 ,

面赤，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [i:t] [ɔ:(r)] [drɪŋk]
Unable to eat or drink
无法 到 吃 或者 喝

不能饮食，

[si:kɪŋ] ['medɪk(ə)l] ['tri:tmənt] [frɒm; frəm][tu:ʊʃ][tu:ʊʃ] .
Seeking medical treatment from Tuo Tuo .
寻求 医疗的 治疗 从 拓 拓 :

求佗医治。

[tu:ʊʃ] [prɪ'skraɪbd] ['medsn; 'medɪsn][fɔ:(r); fə(r)][hɪm][tu:; tə] [drɪŋk] .
Tuo prescribed medicine for him to drink .
拓 规定 药品 为了 他 到 喝 :

佗以药饮之，

[ˈvɒmɪtɪŋ] [θri:] [ˈli:tərz][ɒv; əv] [wɜrmz] ,
Vomiting three liters of worms ,
呕吐 三 升 的 蠕虫 ,

吐虫三升，

[ɔ:l] [hæd; həd] [red] [hedz] .
All had red heads .
全部 有 红色的 头部 .

皆赤头，

[ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ænd; ənd][end][ɑ:(r); ə(r)] [ˈweɪvərɪŋ] .
The beginning and end are wavering .
这 开始 和 结尾 是 摇摆不定 .

首尾动摇。

[di:ˈenˈdʒi:] [ɑ:skt] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] .
Deng asked the reason .
邓 问 这 原因 .

登问其故，

[tu:ʊʊ] [sed] :
Tuo said :
拓 说 :

佗曰：

[ðɪs] [ɪz][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [ɪkˈsesɪv] [kənˈsʌmp](ə)n [ɒv; əv] [ˈfɪʃi] [fu:dz] .
This is because of excessive consumption of fishy foods .
这 是 因为 的 过多的 消耗 的 腥 食物 .

此因多食鱼腥，

[hens] [ðɪs] [ˈpɔɪz(ə)n] .
Hence this poison .
因此 这 毒 .

故有此毒。

[ɔ:lˈðəʊ] [aɪˈti:][ɪz][ˈpɒsəb(ə)l] [təˈdeɪ] ,
Although it is possible today ,
虽然 它 是 可能的 今天 ,

今日虽可，

[θri:] [jˈiəz] [ˈleɪtə(r)] ,
Three years later ,
三 年 之后 ,

三年之后，

[aɪˈti:] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [rɪˈkɜ:(r)] .
It will inevitably recur .
它 将要 不可避免地 复发 .

必将复发，

[aɪˈti:][ɪz] [bɪˈjɒnd] [ˈseɪvɪŋ] .
It is beyond saving .
它 是 超过 保存 .

不可救也。

[tʃɛn] - [daɪd] [θri:] [jˈiəz] [ˈleɪtə(r)] .
Chen Dengguo died three years later .
陈 - 死亡 三 年 之后 .

后陈登果三年而死。

[əˈnʌðə(r)] [ˈpɜ:s(ə)n][hæz; həz][ə; eɪ] [braʊ] [heə(r)]
Another person has a brow hair
其他 人 有 一个 眉头 头发

又有一人眉间生一

[ˈtʃu:mə(r)] ,
tumor ,
瘤 ,

瘤，

[ðə; ði] [ˈɪtʃɪŋ] [wəʊ; wəz] [ʌnˈbeərəb(ə)] .
The itching was unbearable .
这 瘙痒 曾是 难以忍受 .

痒不可当，

[hiː; hi] [ˈɔ:dəd] [tu:ʊʊ][tuː; tə] [ɪɡˈzæmɪn] [,aɪ ˈti:] .
He ordered Tuo to examine it .
他 订购 拓 到 检查 它 .

令佗视之。

[tu:ʊʊ] [sed] :
Tuo said :
拓 说 :

佗曰：

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈflaɪɪŋ] [ˈɒbdʒɪkts][,ɪnˈsaɪd] .
There are flying objects inside .
那里 是 飞行 对象 里面 .

内有飞物。

[ˈevriwʌn] [lɑ:ft] [æt; ət][hɪm] .
Everyone laughed at him .
每个人 笑了 在 他 .

人皆笑之。

[tu:ʊʊ] [kʌt] [,aɪ ˈti:][ˈəʊpən] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
Tuo cut it open with a knife .
拓 切 它 打开 和 一个 刀 .

佗以刀割开，

[ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [ˈspærəʊ] [flu:] [əˈweɪ] .
A yellow sparrow flew away .
一个 黄色的 麻雀 飞翔 离开 .

一黄雀飞去，

[ðə; ði][ˈpeɪ(ə)nt] [rɪˈkʌvəd] [ɪˈmiːdiətli] .
The patient recovered immediately .
这 病人 恢复 立即地 .

病者即愈。

[ə; eɪ][mæn][hæd; həd][hɪz; ɪz][təʊ] [ˈbɪtn] [baɪ][ə; eɪ][dɒg] .
A man had his toe bitten by a dog .
一个 男人 有 他的 脚趾 被咬 经过 一个 狗 .

有一人被犬咬足指，

[tu:] [ˈpiːsɪz] [ʊv; əv] [mi:t] [gru:] [wɪð] [,aɪ ˈti:] .
Two pieces of meat grew with it .
二 件 的 肉 生长 和 它 .

随长肉二块，

[wʌn] [peɪn] , [wʌn] [ɪtʃ]
One pain , one itch
一 疼痛 , 一 痒

一痛一痒，

[ðɪs] [ɪz][ɪnˈtɒlərəb(ə)] .
This is intolerable .
这 是 无法容忍 .

俱不可忍。

[tu:ʊʊ] [sed] :
Tuo said :
拓 说 :

佗曰:

[ðə; ði][ˈpeɪ(ə)nt][ɪn][ˈpeɪn][hæz; həz][ten] [ˈni:d(ə)lz] [ɪnˈsɑ:d] .
The patient in pain has ten needles inside .
这 病人 在 疼痛 有 十 针 里面 :

痛者内有针十个,

[ðə; ði] [ˈɪtʃi] [wʌn] [kənˈteɪnz] [tu:] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] [tʃes] [ˈpi:si:z] .
The itchy one contains two black and white chess pieces .
这 发痒 一 包含 二 黑色的 和 白色的 棋 件 :

痒者内有黑白棋子二枚。

[nəʊ][wʌn] [bɪˈli:vd] [aɪˈti:] .
No one believed it .
不 一 相信 它 :

人皆不信。

[tu:ʊʊ] [kʌt] [aɪˈti:][ˈəʊpən] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
Tuo cut it open with a knife .
拓 切 它 打开 和 一个 刀 :

佗以刀割开,

[hɪz; ɪz] [wɜ:dz] [pru:vd] [tru:] .
His words proved true .
他的 字 已证实 真的 :

果应其言。

[ðɪs] [mæn][ɪz][ˈtru:li][ə; eɪ][ˈmɑ:stə(r)][ˈstrætədʒɪst] .
This man is truly a master strategist .
这 男人 是 真的 一个 掌握 战略家 :

此人真扁鹊,

[ˈðer] [dʒʌst][laɪk] [kæŋ] [ɡɒŋ] !
They're just like Cang Gong !
它们是 只是 喜欢 坎 锣 !

仓公之流也!

[ˈkʌrəntli] [rɪˈzaɪdɪŋ] [ɪn] [dʒɪnˈtʃɛŋ] ,
Currently residing in Jincheng ,
现在 居住 在 金城 ,

现居金城,

[nɒt] [fɑ:(r)][frɒm; frəm][hɪə(r)] ,
Not far from here ,
不是 远的 从 这里 ,

离此不远,

[waɪ] [ˈdʌznt] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ˈsʌmən] [hɪm] ?
Why doesn't Your Majesty summon him ?
为什么 不 你的 威严 召唤 他 ?

大王何不召之? “

[kɑʊ] [kɑʊ] [ɪˈmi:diətli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu;; tə] [ɪnˈvaɪt][ˌeɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [tu:ʊʊ][ɪn] [ðæt] [ˈveri] [naɪt] .
Cao Cao immediately sent someone to invite Hua Tuo in that very night .
曹 曹 立即地 发送 某人 到 邀请 华 拓 在 那 非常 夜晚 :

操即差人星夜请华佗入内,

[hi; hi][wɒz; wəz] [ɪnˈstrʌktɪd] [tu;; tə] [ɪɡˈzæmɪn] [ðə; ði] [pʌls] [ænd; ənd] [əˈses] [ðə; ði] [ˈɪlnəs] .
He was instructed to examine the pulse and assess the illness .
他 曾是 指示 到 检查 这 脉冲 和 评估 这 疾病 :

令诊脉视疾。

[tu:ʊʃ] [sed] :
Tuo said :
拓 说 :

佗曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædzəsti][hæz; həz][ə; eɪ] ['hedeɪk] , "
" Your Majesty has a headache , "
" 你的 威严 有 一个 头痛 , "

“大王头脑疼痛，

[,aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [kɔ:zd] [baɪ][ə; eɪ] [strəʊk] .
It was caused by a stroke .
它 曾是 导致 经过 一个 中风 :

因患风而起。

[ðə; ði] [ru:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈprɒbləm] [laɪz] [ɪn][ðə; ði] [breɪn] .
The root of the problem lies in the brain .
这 根 的 这 问题 谎言 在 这 脑 :

病根在脑袋中，

[səˈlaɪvə] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [ɪkˈspeld] .
Saliva cannot be expelled .
唾液 不能 是 被驱逐 :

风涎不能出，

['teɪkɪŋ] ['medsn; 'medɪsn][ɪn] [veɪn]
Taking medicine in vain
采取 药品 在 徒劳

枉服汤药，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [ɪnˈkjʊərəbl] .
It is incurable .
它 是 不治之症 :

不可治疗。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['meθəd] :
There is a method :
那里 是 一个 方法 :

某有一法：

[fɜ:st] [drɪŋk] [ðə; ði] [lʌŋ] - ['nʌmɪŋ] [su:p] .
First drink the lung - numbing soup .
第一的 喝 这 肺 - 麻木 汤 :

先饮麻肺汤，

[ðen] [hi:; hi] [tʃɒpt] ['əʊpən][ðə; ði] [hed] [wɪð] [ə; eɪ] [ʃɑ:p] [æks] .
Then he chopped open the head with a sharp axe .
然后 他 切碎 打开 这 头 和 一个 锋利的 斧头 :

然后用利斧砍开脑袋，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði][səˈlaɪvə] .
Take out the saliva .
拿 出去 这 唾液 :

取出风涎，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][ðə; ði] [ru:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈprɒbləm] [bi:; bi] [ɪˈrædɪkətɪd] .
Only then can the root of the problem be eradicated .
仅有的 然后 能 这 根 的 这 问题 是 根除 :

方可除根。”

[kɑʊ] [kɑʊ] [wɒz; wəz] [ˈfʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao was furious and said :
曹 曹 曾是 狂怒 和 说 :

操大怒曰：

" [ju:;; jʊ] [wɒnt] [tu:;; tə] [kɪl] [ˌem ˈi:] ? ! "

" You want to kill me ? ! "

" 你 想 到 杀 我 ? ! "

“汝要杀孤耶！ ”

[tu:ʊʊ] [sed] :

Tuo said :

拓 说 :

佗曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [hɜ:d] [ðæt] [gwa:n] [ju] [wɒz; wəz] [strʌk] [baɪ][ə; eɪ] [ˈpɔɪz(ə)nd] [ˈæɹəʊ] . "

" Your Majesty has heard that Guan Yu was struck by a poisoned arrow . "

" 你的 威严 有 听到 那 关 于 曾是 击 经过 一个 中毒 箭 . "

“大王曾闻关公中毒箭，

[ˈɪndʒəd] [hɪz; ɪz] [raɪt] [ɑ:m]

Injured his right arm

受伤 他的 正确的 手臂

伤其右臂，

[ə; eɪ] [bəʊn] - [ˈskreɪpɪŋ] [ˈtri:tmənt] [tu:;; tə] [rɪˈmu:v] [ˈpɔɪz(ə)n] ,

A bone - scraping treatment to remove poison ,

一个 骨 - 刮擦 治疗 到 消除 毒 ,

某刮骨疗毒，

[gwa:n] [ju] [ʃəʊd] [nəʊ][fɪə(r)][ˌwɒtsəʊˈevə(r)] ;

Guan Yu showed no fear whatsoever ;

关 于 显示 不 害怕 任何 ;

关公略无惧色；

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [ˈɪlnəs] [ɪz][ˈmaɪnə(r)] .

Your Majesty's illness is minor .

你的 陛下的 疾病 是 次要的 .

今大王小可之疾，

[waɪ] [səʊ] [mʌtʃ] [daʊt] ?

Why so much doubt ?

为什么 所以 很多 怀疑 ?

何多疑焉？ ”

[kaʊ] [kaʊ] [sed] :

Cao Cao said :

曹 曹 说 :

操曰：

" [ɑ:m] [peɪn] [kæən; kən][bi:; bi] [ˈtri:tɪd] [baɪ] [ˈskreɪpɪŋ] . "

" Arm pain can be treated by scraping . "

" 手臂 疼痛 能 是 治疗 经过 刮擦 . "

“臂痛可刮，

[kæən; kən][jɔ:(r); jə(r)] [hed] [bi:; bi] [tʃɒpt] [ɒf] ?

Can your head be chopped off ?

能 你的 头 是 切碎 离开 ?

脑袋安可砍开？

[ju:;; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi] [ˈveri] [fəˈmɪliə(r)] [wɪð] [gwa:n] [ju] .

You must be very familiar with Guan Yu .

你 必须 是 非常 熟悉的 和 关 于 .

汝必与关公情熟，

[teɪk] [ðɪs] [ˌɒpəˈtju:nəti]

Take this opportunity

拿 这 机会

乘此机会，

" [hi:; hi] ['wɒnts] [rɪ'vendʒ] ! "

" He wants revenge ! "

" 他 想要 复仇 ! "

欲报仇耳！ ”

[kɔ:l] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [ə'rest] [hɪm] [ænd; ənd] [ɪm'prɪzn] [hɪm] .

Call for his men to arrest him and imprison him .

称呼 为了 他的 男人 到 逮捕 他 和 监禁 他 .

呼左右拿下狱中，

[ðeɪ] [ɪn'terəgeɪtɪd] [hɪm] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [tru:] ['fi:lɪŋz] .

They interrogated him about his true feelings .

他们 审问 他 关于 他的 真的 情怀 .

拷问其情。

[ˈdʒi:ə] [tʃʊ] [əd'vaɪzd] :

Jia Xu advised :

贾 徐 建议 :

贾诩谏曰：

" [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gʊd] ['dɒktə(r)] ,

" Such a good doctor ,

" 这样的 一个 好的 医生 ,

“似此良医，

[ʌn'mætʃt] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] ,

Unmatched in the world ,

无与伦比 在 这 世界 ,

世罕其匹，

[aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] [ə'bɒlɪʃt] .

It cannot be abolished .

它 不能 是 废除 .

未可废也。”

[kəʊ] [kəʊ] ['ʃaʊtɪd] :

Cao Cao shouted :

曹 曹 喊叫 :

操叱曰：

" [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [ɪn'tendz] [tu:; tə] [teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][tu:; tə] [hɑ:m] [em 'i:] . "

" This person intends to take advantage of the situation to harm me . "

" 这 人 意图 到 拿 优势 的 这 情况 到 伤害 我 . "

“此人欲乘机害我，

[ɪg'zæktli][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] - !

Exactly the same as Yoshihira !

确切地 这 相同的 作为 - !

正与吉平无异！ ”

[æn; ən][ˈɜ:dʒənt][ˈɔ:də(r)][wɒz; wəz] [ɪ'ju:d] [tu:; tə] [ɪn'terəgeɪt] [hɪm] .

An urgent order was issued to interrogate him .

一个 紧迫的 命令 曾是 发布 到 审问 他 .

急令追拷。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:][tu:ʊʊ][wɒz; wəz][ɪn][ˈprɪz(ə)n] .

Hua Tuo was in prison .

华 拓 曾是 在 监狱 .

华佗在狱，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒeɪlə(r)] ,

There was a jailer ,

那里 曾是 一个 狱卒 ,

有一狱卒，

[ˈsɜːneɪm] [wuː]

Surname Wu
姓 吴

姓吴，

[ˈevriwʌn] [kɔːld] [hɪm] " [wuː][ðə; ði][ˈprɪz(ə)nə(r)] " .
Everyone called him " Wu the Prisoner " .
每个人 称为 他 " 吴 这 囚犯 " .

人皆称为“吴押狱”。

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [ˈbʊəd] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː][tuːoʊ] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] [ˈevri] [deɪ] .
This person offered Hua Tuo wine and food every day .
这 人 提供 华 拓 葡萄酒 和 食物 每一个 天 .

此人每日以酒食供奉华佗。

[tuːoʊ][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈkaɪndnəs] .
Tuo was grateful for his kindness .
拓 曾是 感激的 为了 他的 仁慈 .

佗感其恩，

[ðen] [hiː; hi] [əˈnaʊnst] :
Then he announced :
然后 他 宣布 :

乃告曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [əˈbaʊt] [tuː; tə][daɪ] , "
" I am about to die , "
" 我 是 关于 到 死 , "

“我今将死，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈpɪtɪ] [ðæt] [ðə; ði] " [tʃɪŋ] [nɑːŋ] [ʃuː] " [hæz; həz][nɒt] [biːn] [pɑːst] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði]
It is a pity that the " Qing Nang Shu " has not been passed down to the
它 是 一个 遗憾 那 这 " 青 南 舒 " 有 不是 到过 通过了 向下 到 这

[wɜːld] .
world .
世界 .

恨有《青囊书》未传于世。

[ˈfiːlɪŋ] [ˈkaɪndˈhɑːtɪd] ,
Feeling kindhearted ,
感觉 善良 ,

感公厚意，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] ;
There is nothing to repay ;
那里 是 没有什么 到 偿还 ;

无可为报；

[aɪ][eɪ ˈem] [rɪˈvaɪzɪŋ] [ə; eɪ] [bʊk] ,
I am revising a book ,
我 是 修改 一个 书 ,

我修一书，

[juː; jʊ] [meɪ] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][drɪˈlɪvə(r)][aɪ ˈtiː][tuː; tə][maɪ] [həʊm] .
You may send someone to deliver it to my home .
你 可能 发送 某人 到 递送 它 到 我的 家 .

公可遣人送与我家，

[aɪ] [wɪl] [ˈprez(ə)nt][juː; jʊ] [wɪð] [ðə; ði] " [tʃɪŋ] [nɑːŋ] [ʃuː] " ([bʊk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡriːn] [bæg]) .
I will present you with the " Qing Nang Shu " (Book of the Green Bag) .
我 将要 展示 你 和 这 " 青 南 舒 " (书 的 这 绿色的 包) .

取《青囊书》来赠公，

[tuː; tə] [kənˈtɪnjuː] [maɪ] [ɑːt] .

To continue my art .
到 继续 我的 艺术 .

以继吾术。”

[wuː] , [ðə; ði][ˈprɪz(ə)n] [ˈwɔːdn] , [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :

Wu , the prison warden , was overjoyed and said :
吴 , 这 监狱 典狱长 , 曾是 欣喜若狂 和 说 :

吴押狱大喜曰:

" [ɪf] [aɪ] [əbˈteɪn] [ðɪs] [bʊk] ,

" If I obtain this book ,
" 如果 我 获得 这 书 ,

“我若得此书,

[tuː; tə] [əˈbændən] [ðɪs] [ˈbæt(ə)l]

To abandon this battle
到 放弃 这 战斗

弃了此役,

[ˈhiːlɪŋ] [ðə; ði] [wɜːrldz] [ˈpeɪʃ(ə)nts]

Healing the world's patients
康复 这 世界的 患者

医治天下病人,

[tuː; tə] [ˈkæəri] [ɒn][ðə; ði] [ˈvɜːtjuːz] [ɒv; əv] [ˈaʊə(r)] [ˈtiːtʃə(r)] .

To carry on the virtues of our teacher .
到 携带 在 这 美德 的 我们的 老师 .

以传先生之德。”

[tuːoʊ] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ] [ˈletə(r)][ænd; ənd] [sent] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][wuː] , [ðə; ði][ˈprɪz(ə)n] [ˈwɔːdn] .

Tuo then wrote a letter and sent it to Wu , the prison warden .
拓 然后 写道 一个 信 和 发送 它 到 吴 , 这 监狱 典狱长 .

佗即修书付吴押狱。

[wuː][wɒz; wəz] [ɪmˈprɪznd] [ɔːl][ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [dʒɪnˈtʃɛŋ] .

Wu was imprisoned all the way to Jincheng .
吴 曾是 被监禁 全部 这 方式 到 金城 .

吴押狱直至金城,

[ɑːsk] - [waɪf] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] " [tʃɪŋ] [naːŋ] [juː] " ([bʊk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡriːn] [bæg]) ;

Ask Tuo's wife for the " Qing Nang Shu " (Book of the Green Bag) ;
问 - 妻子 为了 这 " 青 南 舒 " (书 的 这 绿色的 包) ;

问佗之妻取了《青囊书》;

[bæk] [ɪn][ˈprɪz(ə)n] ,

Back in prison ,
后退 在 监狱 ,

回至狱中,

[ˈɑːftə(r)][ɪrtʃ juː ˈeɪ; hwaː][tuːoʊ] [ɪɡˈzæmɪnd] [aɪ ˈtiː] ,

After Hua Tuo examined it ,
后 华 拓 检查 它 ,

付与华佗检看毕,

[tuːoʊ][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][ˈprez(ə)nt][ðə; ði] [bʊk] [tuː; tə][wuː] , [ðə; ði][ˈprɪz(ə)n] [ˈwɔːdn] .

Tuo was about to present the book to Wu , the prison warden .
拓 曾是 关于 到 展示 这 书 到 吴 , 这 监狱 典狱长 .

佗即将书赠与吴押狱。

[wuː] , [ðə; ði][ˈprɪz(ə)nə(r)] , [tʊk] [aɪ ˈtiː] [həʊm] [ænd; ənd] [hɪd][aɪ ˈtiː] .

Wu , the prisoner , took it home and hid it .
吴 , 这 囚犯 , 采取 它 家 和 隐藏 它 .

吴押狱持回家中藏之。

[ten] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Ten days later ,
十 天 之后 ,

旬日之后，

[ɛrtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [tu: ʊ] [daɪd] [ɪn] ['prɪz(ə)n] .
Hua Tuo died in prison .
华 拓 死亡 在 监狱 .

华佗竟死于狱中。

[wu:] , ['ɑ:ftə(r)] ['bi:ɪŋ] [ɪm'prɪznd] , ['pɜ:rtʃəst] [ə; eɪ] ['kɒfɪn] [ænd; ənd] [ə'reɪndʒd] [ðə; ði] ['fju:nərəl] .
Wu , after being imprisoned , purchased a coffin and arranged the funeral .
吴 , 后 存在 被监禁 , 购买 一个 棺材 和 安排 这 葬礼 .

吴押狱买棺殓讣，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [rɪ'li:vɪd] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [kɔ:'veɪ] ['dju:tɪz] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] .
He was relieved of his corvée duties and returned home .
他 曾是 松了口气 的 他的 宦官 职责 和 返回 家 .

脱了差役回家，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [əb'teɪn] [ðə; ði] * [tʃɪŋ] [nɑ:ŋ] [ʃu:] * [tu:; tə] ['stʌdi] .
I wish to obtain the * Qing Nang Shu * to study .
我 希望 到 获得 这 * 青 南 舒 * 到 学习 .

欲取《青囊书》看习，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [wɒz; wəz] ['bɜ:nɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] [ðeə(r)] .
His wife was burning the book there .
他的 妻子 曾是 燃烧 这 书 那里 .

只见其妻正将书在那里焚烧。

[wu:] , [ðə; ði] ['prɪz(ə)n] [gɑ:d] , [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:md] .
Wu , the prison guard , was greatly alarmed .
吴 , 这 监狱 警卫 , 曾是 非常 惊慌 .

吴押狱大惊，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [snætʃt] [aɪ 'ti:] .
They quickly snatched it .
他们 迅速地 抢夺 它 .

连忙抢夺，

[ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] [skrəʊl] [hæz; həz] [bi:n] [bɜ:nd] .
The entire scroll has been burned .
这 全部的 滚动 有 到过 烧伤 .

全卷已被烧毁，

['əʊnli] [wʌn] [ɔ:(r)] [tu:] [li:vz] [rɪ'meɪnd] .
Only one or two leaves remained .
仅有的 一 或者 二 树叶 剩余 .

只剩得一两叶。

[wu:] , [waɪl] [ɪn] ['prɪz(ə)n] , [æŋgrəli] [bi'reɪt] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
Wu , while in prison , angrily berated his wife .
吴 , 尽管 在 监狱 , 愤怒地 责骂 他的 妻子 .

吴押狱怒骂其妻。

[ðə; ði] [waɪf] [sed] :
The wife said :
这 妻子 说 :

妻曰：

['i:v(ə)n] [ɪf] [wʌn] [lɜ:rnz] [tu:; tə] [bi:; bi] [æz; əz] [skɪld] [æz; əz] [ɛrtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [tu: ʊ] ,
Even if one learns to be as skilled as Hua Tuo ,
甚至 如果 一 学习 到 是 作为 熟练 作为 华 拓 ,

“纵然学得与华佗一般神妙，

[hi:; hi] [endɪd] [ʌp] ['daɪɪŋ] [ɪn][ˈprɪz(ə)n] .
He ended up dying in prison .
他 结束 向上 垂死 在 监狱 .

只落得死于牢中，

[wɒt] [ju:z][ɪz][hi:; hi] ?
What use is he ?
什么 使用 是 他 ?

要他何用！ ”

[wu:] , [ðə; ði][ˈprɪz(ə)n] [ˈwɔ:dn] , [saɪd] [ænd; ənd] [stɒpt] .
Wu , the prison warden , sighed and stopped .
吴 , 这 监狱 典狱长 , 叹了口气 和 停止 .

吴押狱嗟叹而止。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] " [tʃɪŋ] [nɑ:n] [ʃu:] " [wɒz; wəz][ˈnevə(r)] [pɑ:st] [daʊn] [tu:; tə] [pɒ'sterəti] .
Therefore , the " Qing Nang Shu " was never passed down to posterity .
所以 , 这 " 青 南 舒 " 曾是 绝不 通过了 向下 到 后人 .

因此《青囊书》不曾传于世，

[ðə; ði] [ˈmeθədʒ] [trænz'mɪtɪd] [ɑ:(r); ə(r)][ˈmaɪnə(r)][wʌnz] , [sʌtʃ] [æz; əz][kæ'streɪt, 'kæs-] [ˈtʃɪkɪnz] [ænd; ənd]
The methods transmitted are minor ones , such as castrating chickens and
这 方法 传输 是 次要的 一个 , 这样的 作为 阉割 鸡 和

[pɪgz] .

pigs .
猪 .

所传者止阉鸡猪等小法，

[ˈəʊnli][wʌn] [rɪ'meɪnd] [ˈɑ:ftə(r)] [ˈbɜ:nɪŋ] .
Only one remained after burning .
仅有的 一 剩余 后 燃烧 .

乃烧剩一

[aɪ 'ti:][ɪz] [rɪ'kɔ:dɪd] [ɪn][bəʊθ] [li:vz] .
It is recorded in both leaves .
它 是 记录 在 两个都 树叶 .

两叶中所载也。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [lə'mentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :

后人 有诗叹曰：

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] - [ˈmædʒɪk(ə)] [a:ts] [sə'pɑ:s] [ðəʊz] [ɒv; əv] [tʃɑ:n] [sæŋ] .
Hua Tuo's magical arts surpass those of Chang Sang .
华 - 神奇 艺术 超过 那些 的 张 桑 .

“华佗仙术比长桑，

[maɪ][dɪ'vaɪn] [ˈsensɪz] [ɑ:(r); ə(r)][laɪk] [ˈpiəriŋ] [ˈɪntu:][wʌn] [saɪd][ɒv; əv][ə; eɪ] [wɔ:l] .
My divine senses are like peering into one side of a wall .
我的 神圣的 感官 是 喜欢 窥视 进入 一 边 的 一个 墙 .

神识如窥垣一方。

[ˈsædli] , [wɪð] [ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [ɡɒn] , [ðə; ði] [bʊks] [hæv; həv][ˈɔ:lsəʊ] [si:st] [tu:; tə][ɪɡ'zɪst] .
Sadly , with the person gone , the books have also ceased to exist .
令人遗憾的是 , 和 这 人 已消失 , 这 图书 有 还 停止 到 存在 .

惆怅人亡书亦绝，

[ˈleɪtə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [wɪl] [ˈnevə(r)] [si:] [ðə; ði] - [ə'gen] !
Later generations will never see the Qingnang again !
之后 几代人 将要 绝不 看 这 - 再次 !

后人无复见青囊！ ”

[ˈɑːftə(r)] [kɑʊ] [kɑʊ] [kəˈmɪtɪd] [ˈsuːɪsaɪd] ,
After Cao Cao committed suicide ,
后 曹 曹 坚定的 自杀 ,

却说曹操自杀华佗之后，

[ðə; ði] [mɔː(r)] [sɪˈviə(r)] [ðə; ði] [ˈɪlnəs] ,
The more severe the illness ,
这 更多的 严重 这 疾病 ,

病势愈重，

[ˈwʌrɪd] [əˈbaʊt] [wuː] ,
Worried about Wu ,
担心 关于 吴 ,

又忧吴、

[ðə; ði] [əˈfeəz] [ɒv; əv] [ʃuː] .
The affairs of Shu .
这 事务 的 舒 .

蜀之事。

[waɪl] [kənˈsɪdərɪŋ] ,
While considering ,
尽管 考虑 ,

正虑间，

[ə; eɪ] [kləʊz] [ədˈvaɪzə] [ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈpɔːtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈiːstən] [wuː][hæd; həd] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə]
A close advisor suddenly reported that the Eastern Wu had sent an envoy to
一个 关闭 顾问 突然 据报道 那 这 东 吴 有 发送 一个 使者 到
[səbˈmɪt] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] .
submit a memorial .
提交 一个 纪念馆 .

近臣忽奏东吴遣使上书。

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] [ˈəʊpənd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [ɪɡˈzæmɪn] [aɪ ˈtiː] .
He took the book and opened it to examine it .
他 采取 这 书 和 打开 它 到 检查 它 .

操取书拆视之，

[ɪn] [ɔːt] :
In short :
在 短的 :

略曰：

" [ɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] , [sʌn] [ˈtʃwɑːn] , [hæz; həz] [lɒŋ] [nəʊn] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmændeɪt] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] [hæz; həz]
" **Your subject, Sun Quan, has long known that the Mandate of Heaven has**
" 你的 主题 , 太阳 权 , 有 长的 已知 那 这 授权 的 天堂 有
[ɔːlˈredi] [biːn] [ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] . "
already been given to Your Majesty . "
已经 到过 给定 到 你的 威严 . "

“臣孙权久知天命已归王上，

[aɪ] [ˈhʌmbli] [həʊp] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [suːn] [əˈsjuːm] [ðə; ði] [haɪst] [pəˈzɪ(ə)n] .
I humbly hope that you will soon assume the highest position .
我 谦卑地 希望 那 你 将要 很快 认为 这 最高 位置 .

伏望早正大位，

[send] [ˈdʒenərəlz][tuː; tə] [əˈnaɪələt] [el, aɪˈjuː][, biː iː ˈaɪ] .
Send generals to annihilate Liu Bei .
发送 将军们 到 歼灭 刘 贝 .

遣将剿灭刘备，

[ˈswiːp] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [tuː] [ˈrɪvəz] ,
Sweep across the two rivers ,
扫 穿过 这 二 河流 ,

扫平两川，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈsʌbdʒɪkt] [wɪl] [ɪˈmiːdiətli] [liːd] [hɪz; ɪz] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] [ænd; ənd] [səbˈmɪt] .
Your subject will immediately lead his people to surrender and submit .
你的 主题 将要 立即地 带领 他的 人们 到 投降 和 提交 .

臣即率群下纳土归降矣。”

[kɑʊ] [ɡwɑːn] [lɑːft] [ˈhɑːtɪli] .
Cao Guan laughed heartily .
曹 关 笑了 衷心地 .

操观毕大笑，

[hiː; hi] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [ˈdɒkjumənt] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] , [ˈseɪɪŋ] :
He presented the document to his ministers, saying :
他 呈现 这 文档 到 他的 部长们 , 说 :

出示群臣曰：

" [dʌz] [ðɪs] [tʃaɪld] [wɒnt] [em ˈiː] [tuː; tə] [sɪt] [ɒn] [ðə; ði] [ˈfaɪə(r)] ? "
" Does this child want me to sit on the fire ? "
" 做 这 孩子 想 我 到 坐 在 这 火 ? "

“是儿欲使吾居炉火上耶！ ”

[əˈtendənt] - [ɪn] - [ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ] [tʃen] [kʊn] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [rɪˈpɔːtɪd] :
Attendant - in - Ordinary Chen Qun and others reported :
服务员 - 在 - 普通的 陈 群 和 其他的 据报道 :

侍中陈群等奏曰：

[ðə; ði] [hæn] [ˈdɪnəsti] [hæd; həd] [lɒŋ] [biːn] [ɪn] [dɪˈklaɪn] .
The Han dynasty had long been in decline .
这 韩 王朝 有 长的 到过 在 衰退 .

“汉室久已衰微，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈhaɪnəsɪz] [ˈmerɪts] [ɑː(r); ə(r)] [ɪˈmeɪʒərəbl] .
Your Highness's merits are immeasurable .
你的 殿下 的 优点 是 无法估量的 .

殿下功德巍巍，

[ɔːl] [ˈlɪvɪŋ] [ˈbiːɪŋs] [lʊk] [ʌp] [tuː; tə] [ðem; ðəm] .
All living beings look up to them .
全部 活的 生物 看 向上 到 他们 .

生灵仰望。

[naʊ] [sʌn] [ˈtʃwɑːn] [hæz; həz] [səbˈmɪtɪd] [ænd; ənd] [pledʒd] [əˈliːdʒəns] .
Now Sun Quan has submitted and pledged allegiance .
现在 太阳 权 有 提交 和 承诺 忠诚 .

今孙权称臣归命，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [rɪˈspɒns] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [mæn] .
This is the response of Heaven and man .
这 是 这 回复 的 天堂 和 男人 .

此天人之应，

[ə; eɪ] [ˈkɔːrəs] [ɒv; əv] [streɪndʒ] [saʊndz] .
A chorus of strange sounds .
一个 合唱 的 奇怪的 声音 .

异气齐声。

[jɔː(r); jə(r)] [ˈhaɪnəs] [ʃʊd; ʃəd] [ækt] [ɪn] [əˈkɔːd(ə)ns] [wɪð] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
Your Highness should act in accordance with Heaven and the people .
你的 高度 应该 行为 在 根据 和 天堂 和 这 人们 .

殿下宜应天顺人，

" [meɪ] [juː; jʊ] [suːn] [əˈsjʊːm] [jɔː(r); jə(r)] [haɪ] [pəˈzɪ(ə)n] . "
" **May you soon assume your high position .** "
" 可能 你 很快 认为 你的 高的 位置 . "
早正大位。”

[kaʊ] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Cao laughed and said :
曹 笑了 和 说 :
操笑曰：

" [aɪ][hæv; həv] [sɜːvd] [ðə; ði][hæn][fɔː(r); fə(r)] ['meni] ['jɪəz] . "
" **I have served the Han for many years .** "
" 我 有 服务 这 韩 为了 许多 年 . "
“吾事汉多年，

[ɔːl'dəʊ] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['merɪts] [ænd; ənd] ['benɪfɪts] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
Although there are merits and benefits for the people ,
虽然 那里 是 优点 和 好处 为了 这 人们 ,
虽有功德及民，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] [riːtʃt] [ðə; ði]['lev(ə)l][ɒv; əv] [kɪŋ] .
However , the position reached the level of king .
然而 , 这 位置 达到 这 等级 的 国王 .
然位至于王，

[ðə; ði][,em 'dʒiː][brænd][ɪz][æt; ət][ɪts] [piːk] .
The MG brand is at its peak .
这 MG 品牌 是 在 它是 顶峰 .
名爵已极，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɒsəbli] [hæv; həv] ['eni] ['ʌðə(r)] [həʊps] ?
How could I possibly have any other hopes ?
如何 可以 我 可能 有 任何 其他 希望 ?
何敢更有他望？

[ɪf] [fert] [dɪ'kriːz] [ðæt] [aɪ][,eɪ 'em][ə'ləʊn] ,
If fate decrees that I am alone ,
如果 命运 法令 那 我 是 独自的 ,
苟天命在孤，

" [aɪ][,eɪ 'em] [kɪŋ] [wen] [ɒv; əv] [dʒəʊ] . "
" **I am King Wen of Zhou .** "
" 我 是 国王 温 的 周 . "
孤为周文王矣。”

[ˈsaɪmə][ˈjiː] [sed] :
Sima Yi said :
西玛 易 说 :
司马懿曰：

[naʊ] [ðæt] [sʌn] [ˈtʃwɑːn][hæz; həz] [səb'mɪtɪd] [ænd; ənd] [pledʒd] [ə'liːdʒəns] ,
Now that Sun Quan has submitted and pledged allegiance ,
现在 那 太阳 权 有 提交 和 承诺 忠诚 ,
“今孙权既称臣归附，

[ðə; ði] [kɪŋ] [meɪ] [brɪ'stəʊ] [ə'fɪ(ə)l] ['taɪtlz] [ænd; ənd][ræŋks] .
The king may bestow official titles and ranks .
这 国王 可能 赐给 官方的 标题 和 排名 .
王上可封官赐爵，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [rɪ'fjuːz] [el,ɑɪ'juː] [baɪz] [kə'mɑːnd] .
He ordered them to refuse Liu Bei's command .
他 订购 他们 到 拒绝 刘 贝的 命令 .
令拒刘备。”

[kɑʊ] [kɑʊ] [ˈfɒləʊd] [su:t] .
Cao Cao followed suit .
曹 曹 随后 套装 ；

操从之，

[ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] [ə'pɔint] [sʌn] [ˈtʃwɑ:n][æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði][ˈkæv(ə)lri] .
The memorial appoints Sun Quan as General of the Cavalry .
这 纪念馆 任命 太阳 权 作为 一般的 的 这 骑兵 ；
表封孙权为骠骑将军、

[ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [ˈnæn'tʃæŋ]
Marquis of Nanchang
侯爵 的 南昌

南昌侯，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [ˈgʌvənə(r)] [ɒv; əv][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] .
He was appointed Governor of Jingzhou .
他 曾是 任命 州长 的 荆州 ；
领荆州牧。

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [wɒz; wəz] [ɪ'mi:diətli] [dɪ'spætɪt] [wɪð] [æŋ; ən][ɪm'piəriəl] [ˈi:dɪkt][tu:; tə] [ˈi:stən] [wu:] .
The envoy was immediately dispatched with an imperial edict to Eastern Wu .
这 使者 曾是 立即地 已派出 和 一个 帝国 法令 到 东 吴 ；
即日遣使赍诰敕赴东吴去讫。

[kaʊz] [kən'dɪʃn] [ˈwəsən] .
Cao's condition worsened .
曹的 状况 恶化 ；

操病势转加。

[wʌn] [naɪt] [ai] [dremt] [ðæt] [θri:] [ˈhɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈi:tɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [trɒf] .
One night I dreamt that three horses were eating from the same trough .
一 夜晚 我 梦见 那 三 马匹 是 吃 从 这 相同的 槽 ；
忽一夜梦三马同槽而食，

[dʒi] [ˈʃaʊ] ,
Ji Xiao ,
季 肖 ；

及晓，

[ˈdʒi:ə] [tʃʊ] [wɒz; wəz] [ɑ:skt] :
Jia Xu was asked :
贾 徐 曾是 问 ；

问贾诩曰：

" [ai][wʌns] [dremt] [ɒv; əv] [θri:] [ˈhɔ:sɪz] [ˈʃeərɪŋ] [ə; eɪ] [trɒf] [ɪn][ðə; ði] [sʌn] . "
" I once dreamt of three horses sharing a trough in the sun . "
" 我 一次 梦见 的 三 马匹 分享 一个 槽 在 这 太阳 ； "
“孤向日曾梦三马同槽，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sə'spektɪd] [ðæt] [mɑ:] [tɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [wɜ:(r); wə(r)][rɪ'spɒnsəb(ə)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]
It is suspected that Ma Teng and his son were responsible for the disaster ;
它 是 怀疑 那 马 滕 和 他的 儿子 是 负责的 为了 这 灾难 ；

疑是马腾父子为祸；

[naʊ] [tɛŋ] [ɪz] [ded] .
Now Teng is dead .
现在 滕 是 死的 ；

今腾已死，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] [ˈpɒsəbli] [nəʊ] [ˈsaɪmə] [ʃi:] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪmˈpiəriəl] [kɔ:t] ?
How could I possibly know Sima Shi of the imperial court ?
如何 可以 我 可能 知道 西玛 史 的 这 帝国 法庭 ?
岂识朝中司马师? ”

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,
是夜，

[ˈdu:ɪŋ] [ˈeksəsaɪzɪz][ɪn][ðə; ði] [ˈdɔ:mətri] ,
Doing exercises in the dormitory ,
正在做 练习 在 这 宿舍 ,
操卧寢室，

[baɪ] [ˈmɪdnaɪt] ,
By midnight ,
经过 午夜 ,
至三更，

[ai] [fi:l] [ˈdɪzi] [ænd; ənd] [ˈlaɪtˈhedɪd] .
I feel dizzy and lightheaded .
我 感觉 晕眩的 和 头晕 .
觉头目昏眩，

[ðen] [hi;; hi][rəʊz] .
Then he rose .
然后 他 玫瑰 .
乃起，

[hi;; hi] [leɪ] [daʊn] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] .
He lay down on the table .
他 躺 向下 在 这 桌子 .
伏几而卧。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [saʊnd] [laɪk] [ˈteərɪŋ] [sɪlk][wɒz; wəz] [hɜ:d] [frɒm; frəm][,ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [hɔ:l] .
Suddenly , a sound like tearing silk was heard from inside the hall .
突然 , 一个 声音 喜欢 撕裂 丝绸 曾是 听到 从 里面 这 大厅 .
忽闻殿中声如裂帛，

[kaʊ] [kaʊ] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ ˈti:][ɪn] [səˈpraɪz] .
Cao Cao looked at it in surprise .
曹 曹 看起来 在 它 在 惊喜 .
操惊视之，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈemprəs] [ˈfu:] [əˈpiəd] ,
Suddenly Empress Fu appeared ,
突然 皇后 傅 出现 ,
忽见伏皇后、

[ˈkɒnsɔ:t] [dɒŋ]
Consort Dong
配偶 董
董贵人、

[ˈsekənd] [prɪns]
Second Prince
第二 王子
二皇子，

[ænd; ənd][ˈfu:] [wɒn] ,
And Fu Wan ,
和 傅 万 ,
并伏完、

[dɒŋ] [tʃɛŋ] [ænd; ənd][mɔ:(r)][ðæŋ; ðən] - [ʌðə(r)z] ,
Dong Cheng and more than 20 others ,
董程和更多的比 - 其他的 ,
董承等二十余人，

[ˈkʌvəd] [ɪn] [blʌd] ,
Covered in blood ,
涵盖在血 ,
浑身血污，

[ˈstændɪŋ] [əˈmɪdst][ðə; ði] [klaʊdz] [ɒv; əv] [ˈsɒrəʊ] ,
Standing amidst the clouds of sorrow ,
常设在.....之中这云的悲哀 ,
立于愁云之内，

[ə; eɪ] [feɪnt] , [ˈmɜ:dərəs] [vɔɪs] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] .
A faint, murderous voice could be heard .
一个头晕的，杀人犯嗓音可以听到 .
隐隐闻索命之声。

[kaʊ] [kaʊ] [ˈheɪstɪli] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] [ænd; ənd] [slæʃed] [æt; ət][ðə; ði][eə(r)] .
Cao Cao hastily drew his sword and slashed at the air .
曹曹草草画他的剑和削减在这空气 .
操急拔剑望空砍去，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [laʊd] [nɔɪz] ,
Suddenly a loud noise ,
突然一个大声噪音 ,
忽然一声响亮，

[ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] [ˈkɔ:nə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] [kəˈlæpst] [dju:] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈz:θkweɪk] .
The southwest corner of the palace collapsed due to the earthquake .
这西南角落的这宫殿倒塌到期的到这地震 .
震塌殿宇西南一角。

[kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz][səʊ] [ˈstɔ:tld] [ðæt] [hi:; hi] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Cao Cao was so startled that he fell to the ground .
曹曹曾是所以惊慌那他跌倒到这地面 .
操惊倒于地，

[ðə; ði] [əˈtendənt] [ˈreskju:d] [hɪm] .
The attendant rescued him .
这服务员获救他 .

近侍救出，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [mu:vd] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈseprət] [ˈpæləs] [tu:; tə] [rɪˈku:pəreɪt] .
He was moved to a separate palace to recuperate .
他曾是已搬到一分离宫殿到疗养 .
迁于别宫养病。

[ðə; ði][nekst] [naɪt]
The next night
这下一个夜晚

次夜，

[ðen] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [ˈkraɪɪŋ] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈpæləs]
Then , the sound of men and women crying could be heard outside the palace
然后 , 这声音的男人和女性哭泣可以听到外部这宫殿
.
:
.
又闻殿外男女哭声不绝。

[baɪ] [dɔːn] ,
By dawn ,
经过 黎明 ,

至晓，

[kaʊ] [kaʊ] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao summoned his ministers and said :
曹 曹 被召唤 他的 部长们 和 说 :

操召群臣入曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [ə'mɪdst] [ðə; ði] ['keɪɒs] [ɒv; əv][wɔː(r)] . "
" I am amidst the chaos of war . "
" 我 是 在.....之中 这 混乱 的 战争 " :

“孤在戎马之中，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] - [j'ɪəz]
More than 30 years
更多的 比 - 年

三十余年，

[aɪ][hæv; həv]['nevə(r)] [br'li:vɪd] [ɪn] [streɪndʒ] [ɔː(r)][ʌn'juːʒuəl] [θɪŋz] .
I have never believed in strange or unusual things .
我 有 绝不 相信 在 奇怪的 或者 异常 事物 :

未尝信怪异之事。

[waɪ] [ɪz][aɪ 'tiː] [laɪk] [ðɪs] [tə'deɪ] ?
Why is it like this today ?
为什么 是 它 喜欢 这 今天 ?

今日为何如此？ "

[ðə; ði] ['mɪnɪstər] [rɪ'pɔːtɪd] :
The ministers reported :
这 部长们 据报道 :

群臣奏曰：

" [ɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][æɪ; ʃəl]['ɔːdə(r)][ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːsts] [tuː; tə] [pə'fɔːm] ['rɪtʃʊəlz][ænd; ənd] [wɔːd]
" Your Majesty shall order the Taoist priests to perform rituals and ward
" 你的 威严 将 命令 这 道教 神父 到 履行 仪式 和 病房
[ɒf] ['iːv(ə)] . "
off evil . "
离开 邪恶的 " :

“大王当命道士设醮修禳。”

[kaʊ] [kaʊ] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao sighed and said :
曹 曹 叹了口气 和 说 :

操叹曰：

[ðə; ði][seɪdʒ] [sed] :
The sage said :
这 圣人 说 :

“圣人云：

[tuː; tə] [ə'fend] ['hev(ə)n]
To offend Heaven
到 得罪 天堂

获罪于天，

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [preɪ] [fɔː(r); fə(r)] .
There is nothing to pray for .
那里 是 没有什么 到 祈祷 为了 :

无所祷也。

[ˈmaɪ][ˈlaɪf][ɪz][ˈəʊvə(r)] .
My life is over .
我的 生活 是 超过 .

孤天命已尽，

[ɪz][ðeə(r)][ˈeni][həʊp][ɒv; əv][ˈseɪvɪŋ][ju: ˈes] ?
Is there any hope of saving us ?
是 那里 任何 希望 的 保存 我们 ?

安可救乎？

[ˈðeəfʊ:(r)] , [ðə; ði][ˈrɪtʃuəl][wɒz; wəz][nɒt] [pəˈmɪtɪd] .
Therefore , the ritual was not permitted .
所以 , 这 仪式 曾是 不是 允许 .

“遂不允设醮。

[ðə; ði][nekst][deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[aɪ][fi:l][ðə; ði][tʃi:] [ˈrʌʃɪŋ] [tu:; tə][maɪ][ˈʌpə(r)][ˈbɒdi] .
I feel the qi rushing to my upper body .
我 感觉 这 气 匆忙 到 我的 上 身体 .

觉气冲上焦，

[nəʊ][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɪn] [saɪt]
No object in sight
不 目的 在 视线

目不见物，

[hi:; hi][ˈɜ:dʒəntli] [ˈsʌmənd] [ˈʃi:ˈɑ:;hu:] [dʌŋ] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
He urgently summoned Xiahou Dun to discuss the matter .
他 紧急 被召唤 夏侯 逼债 到 讨论 这 事情 .

急召夏侯惇商议。

[dʌŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈpæləs] [geɪt] .
Dun arrived at the palace gate .
逼债 到达的 在 这 宫殿 门 .

惇至殿门前，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈemprəs][ˈfu:] [əˈpiəd] ,
Suddenly Empress Fu appeared ,
突然 皇后 傅 出现 ,

忽见伏皇后、

[ˈkɒnsɔ:t] [dɒŋ]
Consort Dong
配偶 董

董贵人、

[ˈsekənd] [prɪns]
Second Prince
第二 王子

二皇子、

[ˈfu:] [wɒn]
Fu Wan
傅 万

伏完、

[dɒŋ] [tʃɛŋ] [et][əl] .
Dong Cheng et al .
董 程 等 al .

董承等，

[ˈstændɪŋ] [əˈmɪdst] [ðə; ði] [da:k] [klaʊdz] .
Standing amidst the dark clouds .
常设 在.....之中 这 黑暗的 云 :

立在阴云之中。

[dʌn] [wɒz; wəz] [səʊ] [ʃɒkt] [ðæt] [hi;; hi] [ˈfeɪntɪd] .
Dun was so shocked that he fainted .
逼债 曾是 所以 震惊 那 他 昏厥 :

惇大惊昏倒，

[help] [ðem; ðəm] [aʊt] [frɒm; frəm] [bəʊθ] [saɪdz] .
Help them out from both sides .
帮助 他们 出去 从 两个都 侧面 :

左右扶出，

[hi;; hi] [fel] [ɪl] [frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] .
He fell ill from then on .
他 跌倒 患病的 从 然后 在 :

自此得病。

[kaʊ] [kaʊ] [ˈsʌmənd] [kaʊ] [hɒŋ] ,
Cao Cao summoned Cao Hong ,
曹 曹 被召唤 曹 洪 ,

操召曹洪、

[tʃɛn] [kʊn]
Chen Qun
陈 群

陈群、

[ˈdʒiːə] [tʃʊ] ,
Jia Xu ,
贾 徐 ,

贾诩、

[ˈsaɪmə] [ji:] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] ,
Sima Yi and others ,
西玛 易 和 其他的 ,

司马懿等，

[ðeɪ] [went] [təˈgeðə(r)] [tu;; tə] [ðə; ði] [ˈbedsaɪd] .
They went together to the bedside .
他们 去 一起 到 这 床头 :

同至卧榻前，

[hi;; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [em ˈi:] [ɒn] [ˈmætəz] [kənˈsɜ:nɪŋ] [maɪ] [ˈfju:tʃə(r)] .
He instructed me on matters concerning my future .
他 指示 我 在 事情 有关 我的 未来 :

嘱以后事。

[kaʊ] [hɒŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [baʊd] [ðeə(r)] [hedz] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Hong and others bowed their heads and said :
曹 洪 和 其他的 鞠躬 他们的 头部 和 说 :

曹洪等顿首曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] [ˈmædʒəsti] , [pli:z] [teɪk] [gʊd] [keə(r)] [ɒv; əv] [jɔ:(r); jə(r)] [helθ] . "
" **Your Majesty , please take good care of your health** . "
" 你的 威严 , 请 拿 好的 关心 的 你的 健康 . "

“大王善保玉体，

[aɪ ˈti:] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈjɔ:li] [ˈhæpən] [ˈsʌd(ə)nli] [su:n] .
It will surely happen suddenly soon .
它 将要 一定 发生 突然 很快 :

不日定当霍然。”

[kɑʊ] [kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ai][hæv; həv] [rəʊm] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] [fɔ:(r); fə(r)]['əʊvə(r)] ['θɜ:ti] [j'iəz] . "
" I have roamed the world for over thirty years . "
" 我 有 漫游 这 世界 为了 超过 三十 年 . "

“孤纵横天下三十余年，

[ɔ:l] [ðə; ði]['hɪərəʊz][wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'strɔɪd] .
All the heroes were destroyed .
全部 这 英雄 是 损毁 .

群雄皆灭，

['əʊnli] [sʌn] ['tʃwɑ:n][pɒv; əv] [rɪ'meɪnd] .
Only Sun Quan of Jiangdong remained .
仅有的 太阳 权 的 江东 剩余 .

止有江东孙权，

[ɛl,ai'ju:][,bi: i: 'aɪ][pɒv; əv] ['westən] [ʃu:] ,
Liu Bei of Western Shu ,
刘 贝 的 西 舒 ,

西蜀刘备，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['nevə(r)] [ɪ'rædɪkətɪd] .
It was never eradicated .
它 曾是 绝不 根除 .

未曾剿除。

[ai][,eɪ 'em] [nəʊ] ['krɪtɪkli] [ɪl] .
I am now critically ill .
我 是 现在 关键 患病的 .

孤今病危，

[ai][kæn; kən][nəʊ][lɒŋgə(r)] [spi:k] [wɪð] [ju:; jʊ][ɔ:l] .
I can no longer speak with you all .
我 能 不 更长 说话 和 你 全部 .

不能再与卿等相叙，

[hi:; hi] [ɪn'trʌstɪd] [em 'i:] [wɪð] ['fæməli] ['mætəz] .
He entrusted me with family matters .
他 受托 我 和 家庭 事情 .

特以家事相托。

[kɑʊ][,eɪ,ɛn'dʒi:] , [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn][pɒv; əv][ðə; ði] ['ɔ:f(ə)n] ,
Cao Ang , the eldest son of the orphan ,
曹 安格 , 这 长子 儿子 的 这 孤儿 ,

孤长子曹昂，

[bɔ:n] [tu:; tə][,ɛl,ai'ju:]
Born to Liu
出生 到 刘

刘氏所生，

[hi:; hi] [ʌn'fɔ:tʃənətli] [daɪd] [jʌŋ] [ɪn] [wɑ:n'tʃɛŋ] ;
He unfortunately died young in Wancheng ;
他 很遗憾 死亡 年轻的 在 皖城 ;

不幸早年殁于宛城；

[tə'deɪ] , [baɪ'ɑ:n][hæz; həz][fɔ:(r)] [sʌnz] :
Today , Bian has four sons :
今天 , 卞 有 四 儿子们 :

今卞氏生四子：

[paɪ] ,
Pi ,
π ,

丕、

[ʒɑ:ŋ]
Zhang
张

彰、

[plɑ:nt] ,
plant ,
植物 ,

植、

[beə(r)] .
Bear :
熊 .

熊。

[ðə; ði] [θɜ:d] [sʌn] [hu:m] [gʌ] [lʌvd] [məʊst][ɪn][hɪz; ɪz][laɪf] , [dʒi:]
The third son whom Gu loved most in his life , Zhi
这 第三 儿子 谁 顾 喜爱 最多 在 他的 生活 , 智
孤平生所爱第三子植，

[hi:; hi][ɪz][veɪn][ænd; ənd] [dɪs'ɒnɪst] .
He is vain and dishonest .
他 是 徒劳 和 不诚实 .

为人虚华少诚实，

[ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn]['ælkəhɒl][ænd; ənd] [dɪ'bo:tʃəri]
Indulging in alcohol and debauchery
沉溺于 在 酒精 和 放荡

嗜酒放纵，

[ðeəfɔ:(r)] , [aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] [ɪ'stæblɪʃt] .
Therefore , it is not established .
所以 , 它 是 不是 已确立的 .

因此不立。

[ˈsekənd] [sʌn] , [kaʊ] [ʒɑ:ŋ] .
Second son , Cao Zhang .
第二 儿子 , 曹 张 .

次子曹彰，

[breɪv] [bʌt; bət] [ˈrekləs] ;
Brave but reckless ;
勇敢的 但 鲁莽 ;

勇而无谋；

[kaʊ] [ɪ'ɔ:ŋ] , [ðə; ði] [fɔ:θ] [sʌn]
Cao Xiong , the fourth son
曹 熊 , 这 第四 儿子

四子曹熊，

[ˈmʌltɪp(ə)] [ˈɪlnəs] [meɪk] [aɪ 'ti:] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [steɪ] [ˈhelθi] .
Multiple illnesses make it difficult to stay healthy .
多种的 疾病 制作 它 难的 到 停留 健康 .

多病难保。

[ˈəʊnli][ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] , [kaʊ] [paɪ] ,
Only the eldest son , Cao Pi ,
仅有的 这 长子 儿子 , 曹 π ,

惟长子曹丕，

[ˈɒnɪst] [ænd; ənd] [rɪˈspektfəl]
Honest and respectful
诚实的和尊重

笃厚恭谨，

[juː; jʊ][kæn; kən] [kənˈtɪnjuː] [maɪ] [wɜːk] .
You can continue my work .
你能继续我的工作 .

可继我业。

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [əˈsɪst] [hɪm] .
You should assist him .
你应该协助他 .

卿等宜辅佐之。

" [kaʊ] [hɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðə(r)z] [wept] [æz; əz] [ðeɪ] [əkˈseptɪd] [ðeə(r)] [ˈɔːdərs] [ænd; ənd] [left] . "
" Cao Hong and the others wept as they accepted their orders and left . "
" 曹洪和这其他的哭泣作为他们公认他们的订单和左边 . "

“曹洪等涕泣领命而出。

[kaʊ] [kaʊ] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] [tuː; tə] [fet] [ðə; ði][reə(r)] [ˈɪnsens] [hiː; hi][ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] [kept] .
Cao Cao ordered his attendants to fetch the rare incense he usually kept .
曹曹订购他的服务员到拿来这稀有的香他通常保留 .

操令近侍取平日所藏名香，

[dɪˈstrɪbjʊːtɪd; ˈdɪstrɪbjʊːtɪd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz]
Distributed among the concubines
分布式之中这妾室

分赐诸侍妾，

[ænd; ənd][hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] :
And he instructed :
和他他指示 :

且嘱曰：“

[ˈɑːftə(r)][aɪ][daɪ] ,
After I die ,
后我死 ,

吾死之后，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [ˈdɪlɪdʒəntli] [lɜːn] [ˈwɪmɪnz] [wɜːk] .
You must diligently learn women's work .
你必须勤勉地学习女性的工作 .

汝等须勤习女工，

[mɔː(r)] [saɪlk] [ˈjuːz] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] .
More silk shoes were made .
更多的丝绸鞋是制成 .

多造丝履，

[ˈselɪŋ] [ðem; ðəm][kæn; kən] [prəˈvaɪd] [fɔː(r); fə(r)] [wʌnz] [əʊn] [niːdz] .
Selling them can provide for one's own needs .
销售他们能提供为了一个人的自己的需求 .

卖之可以得钱自给。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ˈɔːdəd] [ðæt] [məʊst][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] [rɪˈzaɪd] [ɪn][ðə; ði] [brɒnz] [ˈspærəʊ] [ˈterəs] .
He also ordered that most of his concubines reside in the Bronze Sparrow Terrace .
他还订购那最多的他的妾室居住在青铜麻雀阳台 .

“又命诸妾多居于铜雀台中，

[ˈɒfərɪŋ] [ˈsækrɪfaɪsɪz] [ˈdeɪli] ,
Offering sacrifices daily ,
提供牺牲日常的 ,

每日设祭，

[hi:; hi] [wəd] [hæv; həv] [ˈfi:meɪl] [entəˈteɪnəz] [pleɪ] [ˈmju:zɪk] [waɪl] [ˈsɜ:vɪŋ] [fu:d] .
He would have female entertainers play music while serving food .
他 会 有 女性 艺人 玩 音乐 尽管 服务 食物 .

必令女伎奏乐上食。

[hi:; hi] [ˈɔ:lsəʊ] [left] [ɪnˈstrʌkʃənz] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈtreɪnɪŋ] [ˈsɪti] [ɒv; əv] [zæŋd] [ˈpri:fektʃə(r)] .
He also left instructions outside the military training city of Zhangde Prefecture .
他 还 左边 指示 外部 这 军队 训练 城市 的 彰德 州 .

又遗命于彰德府讲武城外，

[ˈsev(ə)nti] - [tu:] [səˈspektɪd] [tu:mz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪˈstæblɪʃt] :
Seventy - two suspected tombs were established :
七十 - 二 怀疑 陵墓 是 已确立的 :

设立疑冢七十二:”

[du:; də] [nɒt] [let] [ˈfju:tʃə(r)] [dʒenəˈreɪʃnz] [nəʊ] [weə(r)] [aɪ][,eɪ ˈem] [ˈberɪd] .
Do not let future generations know where I am buried .
做 不是 让 未来 几代人 知道 在哪里 我 是 埋葬 .

勿令后人知吾葬处，

[aɪ ˈti:][ɪz][brˈkæz; brˈkɒz][aɪ ˈti:][ɪz] [fɪəd] [ðæt] [aɪ ˈti:] [wɪl] [bi:; bi] [dɪˈskʌvəd] [baɪ] [ˈʌðə(r)z] .
It is because it is feared that it will be discovered by others .
它 是 因为 它 是 害怕 那 它 将要 是 发现 经过 其他的 .

恐为人所发掘故也。

" [ˈhævɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈgɪvɪŋ] [ɪnˈstrʌkʃənz] , "
" Having finished giving instructions , "
" 拥有 完成的 给予 指示 , "

“嘱毕，

[wɪð] [ə; eɪ] [lɒŋ] [saɪ] ,
With a long sigh ,
和 一个 长的 叹 ,

长叹一声，

[tiəz] [ˈstʃu:ɪmd] [daʊn] [hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] .
Tears streamed down her face .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

泪如雨下。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[hi:; hi] [daɪd] [frɒm; frəm] [ɪgˈzɔ:stʃən] .
He died from exhaustion .
他 死亡 从 疲惫 .

气绝而死。

[lɒnˈdʒevəti] [sɪks]
Longevity Six
长寿 六

寿六

[sɪksˈti:n] [jɪˈiəz] [əʊld] .
Sixteen years old .
十六 年 老的 .

十六岁。

[ðə; ði] [krɒs] - [ˈfləʊɪŋ] [ˈplætfɔ:m] [ɪz][ləʊˈkertɪd][nɪə(r)][ðə; ði] [ˈtaiˈhɒŋ] [ˈmaʊntənz] .
The cross - flowing platform is located near the Taihang Mountains .
这 叉 - 流动 平台 是 位于 靠近 这 太行 山脉 ；

横流筑台距太行，

[tʃi:] ([ˈvaɪt(ə)l] [ˈenədʒi]) [ænd; ənd][li:] ([ˈprɪnsəp(ə)] / [ˈpaʊə(r)]) [ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv][flʌks] ;
Qi (vital energy) and Li (principle / power) are in a state of flux ;
齐 (必不可少的 活力) 和 李 (原则 / 力量) 是 在 一个 状态 的 通量 ；
气与理势相低昂；

[haʊ] [kʊd; kəd] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [nɒt] [ˈreb(ə)l; rɪˈbel] ?
How could such a person not rebel ?
如何 可以 这样的 一个 人 不是 反叛 ？

安有斯人不作逆，

[ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈmætə(r)] [ˈkænɒt] [meɪk] [ə; eɪ][ˈtaɪrənt] , [ə; eɪ] [greɪt] [ˈmætə(r)] [ˈkænɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [kɪŋ] .
A small matter cannot make a tyrant , a great matter cannot make a king .
一个 小的 事情 不能 制作 一个 暴君 ； 一个 伟大的 事情 不能 制作 一个 国王 ；

小不为霸大不王？

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊ:d] [dɪˈsendɪd] [ænd; ənd] [bɪˈkeɪm] [ðə; ði][kraɪ][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈtʃɪldrən] .
The overlord descended and became the cry of his children .
这 霸王 下降 和 成为 这 哭 的 他的 孩子们 ；

霸王降作儿女鸣，

[ˈfi:lɪŋ] [ˈhelpləs] [ænd; ənd] [ɪnˈdɪgnənt] ;
Feeling helpless and indignant ;
感觉 无助 和 愤怒 ；

无可奈何中不平；

[ˈnəʊɪŋ] [fʊl] [wel] [ðæt] [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [nɒt] [ˌbenɪˈfɪ(ə)l] ,
Knowing full well that it was not beneficial ,
会心 满的 出色地 那 它 曾是 不是 有利 ；

向帐明知非有益，

[dɪˈstrɪbjʊ:tɪŋ] [ˈɪnsens] [kæn; kən] [nɒt] [bi:; bi] [kənˈsɪdəd] [ˈhɑ:tləs] .
Distributing incense can not be considered heartless .
分发 香 能 不是 是 经过考虑的 狠心 ；

分香未可谓无情。

[əˈlæəs] !
Alas !
唉 ！

呜呼！

[ðə; ði] [ˈeɪnʃənts] [dɪd] [ˈevriθɪŋ] , [bɪɡ][ɔ:(r)] [smɔ:l] .
The ancients did everything , big or small .
这 古代人 做过 一切 ； 大的 或者 小的 ；

古人作事无巨细，

[bəʊθ] [ˈsɒlətju:d] [ænd; ənd] [ˈlʌkfəri] [hæv; həv][ðeeə(r)] [əʊn] [ˈpɜ:pəs] ;
Both solitude and luxury have their own purpose ;
两个都 孤独 和 奢华 有 他们的 自己的 目的 ；

寂寞豪华皆有意；

[ðə; ði] [ˈskɒlə(r)] [ˈlaɪtlɪ] [spəʊk] [ɪl] [ɒv; əv][ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] [tu:m] .
The scholar lightly spoke ill of the man in the tomb .
这 学者 轻轻 辐 患病的 的 这 男人 在 这 墓 ；

书生轻议冢中人，

[ju:; jʊ] [lɑ:f] [æt; ət][maɪ] [ˈbʊkɪʃnɪs] [frɒm; frəm] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [tu:m] !
You laugh at my bookishness from within the tomb !
你 笑 在 我的 爱读书 从 之内 这 墓 ！

冢中笑尔书生气！

" [naʊ] , ['ɑ:ftə(r)] [kaʊ] [kaʊz] [deθ] . . . "

" **Now** , **after** **Cao Cao's death** . . . "

" 现在 , 后 曹 曹的 死亡 . . . "

“却说曹操身亡，

[ɔ:l] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz] [mɔ:n, məʊn] .

All civil and military officials mourned .

全部 民用 和 军队 官员 哀悼 .

文武百官尽皆举哀；

[ɒn] [wʌn] [hænd] , [hi:; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [kaʊ] [paɪ] ,

On one hand , he sent someone to the crown prince Cao Pi ,

在 一 手 , 他 发送 某人 到 这 王冠 王子 曹 π ,

一面遣人赴世子曹丕、

['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [jænliŋ] , [kaʊ] [zɑ:ŋ] ,

Marquis of Yanling , Cao Zhang ,

侯爵 的 鄢陵 , 曹 张 ,

鄢陵侯曹彰、

['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv] ['lɪnzi:] , [kaʊ] [dʒi:]

Marquis of Linzi , Cao Zhi

侯爵 的 林子 , 曹 智

临淄侯曹植、

[ðə; ði] [nju:z] [ɒv; əv][ðə; ði] [deθ] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [kaʊ] [fɪ'ɔ:ŋ] , [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [ʃaʊ] [hwaɪ] .

The news of the death was sent to Cao Xiong , the Marquis of Xiao Huai .

这 消息 的 这 死亡 曾是 发送 到 曹 熊 , 这 侯爵 的 肖 怀 .

萧怀侯曹熊处报丧。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [pleɪst] [kaʊ] [kaʊ] [ɪn][ə; eɪ][gəʊld] ['kɒfɪn] [ænd; ənd][ə; eɪ]['sɪlvə(r)]['aʊtə(r)] ['kɒfɪn] [fɔ:(r); fə(r)]

The officials placed Cao Cao in a gold coffin and a silver outer coffin for

这 官员 放置 曹 曹 在 一个 金子 棺材 和 一个 银 外 棺材 为了

[hɪz; ɪz] ['berɪəl] .

his burial .

他的 葬礼 .

众官用金棺银椁将操入殓，

['ʌndə(r)][ðə; ði] ['stɑ:ri] [naɪt] , [ðə; ði] ['kɒfɪn] [wɒz; wəz] ['kærid] [tu:; tə][ji:; ji] ['kɑʊntɪ] .

Under the starry night , the coffin was carried to Ye County .

在下面 这 繁星 夜晚 , 这 棺材 曾是 携带 到 叶 县 .

星夜举灵柩赴邳郡来。

[kaʊ] [paɪ] ['lɜ:nɪd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['fɑ:.ðərz] [deθ] ,

Cao Pi learned of his father's death ,

曹 π 学习 的 他的 父亲的 死亡 ,

曹丕闻知父丧，

[hi:; hi] [bɜ:st] ['ɪntu:] [tɪəz] .

He burst into tears .

他 爆裂 进入 眼泪 .

放声痛哭，

[hi:; hi] [led] [ə'fɪ(ə)lz] [ɒv; əv][ɔ:l] [ræŋks] [ten] [maɪlz] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .

He led officials of all ranks ten miles outside the city .

他 引领 官员 的 全部 排名 十 英里 外部 这 城市 .

率大小官员出城十里，

[ðeɪ] ['prɒs,treitɪd] [ðəm'selvz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][rəʊd][tu:; tə] ['welkəm] [ðə; ði] ['kɒfɪn] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .

They prostrated themselves along the road to welcome the coffin into the city .

他们 俯卧 他们自己 沿着 这 路 到 欢迎 这 棺材 进入 这 城市 .

伏道迎柩入城，

[ðeɪ] [stɒpt] [ɪn][ə; eɪ][saɪd] [hɔ:l] .

They stopped in a side hall .
他们 停止 在 一个 边 大厅 .

停于偏殿。

[ə'fɪ(ə)lz] ['weəriŋ] ['mɔ:nɪŋ] [kləʊðz]

Officials wearing mourning clothes
官员 穿着 丧 衣服

官僚挂孝，

[ðeɪ] ['gæðəd] [ænd; ənd] [wept] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .

They gathered and wept in the palace .
他们 聚集 和 哭泣 在 这 宫殿 .

聚哭于殿上。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌn] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :

Suddenly , someone stepped forward and said :
突然 , 某人 步 向前 和 说 :

忽一人挺身而出曰:”

[pli:z] , [jɔ:(r); jə(r)] ['haɪnəs] , [si:s] [jɔ:(r); jə(r)] [gri:f] .

Please , Your Highness , cease your grief .
请 , 你的 高度 , 停止 你的 悲伤 .

请世子息哀，

[let] [ju: 'es] [dɪ'skʌs] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['mætəz] .

Let us discuss important matters .
让 我们 讨论 重要的 事情 .

且议大事。

" [æz; əz] ['evriwʌn] [wɒtʃt] ,

" As everyone watched ,
" 作为 每个人 观看 ,

“众视之，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈsaɪmə][ˈfu:] , [ə; eɪ][ˈdʒu:niə(r)] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [kɔ:t] .

He was Sima Fu , a junior official in the imperial court .
他 曾是 西玛 傅 , 一个 初级 官方的 在 这 帝国 法庭 .

乃中庶子司马孚也。

[ˈfu:] [sed] :

Fu said :
傅 说 :

孚曰:”

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][weɪ] ,

After the death of the King of Wei ,
后 这 死亡 的 这 国王 的 魏 ,

魏王既薨，

[ðə; ði] [wɜ:lɪd] [wɒz; wəz] ['feɪkən] ;

The world was shaken ;
这 世界 曾是 摇晃 ;

天下震动；

[sək'sesə(r)] [ʊd; ʃəd][bi:; bi] [ɪ'stæblɪft] [æz; əz] [su:n] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .

successor should be established as soon as possible .
接班人 应该 是 已确立的 作为 很快 作为 可能的 .

当早立嗣王，

[tu:; tə] [ˌri:ə'ʃʊə(r)] [ðə; ði] ['pʌblɪk] .

To reassure the public .
到 保证 这 民众 .

以安众心。

[waɪ] [ˈəʊnli] [wi:p] ?
Why only weep ?
为什么 仅有的 哭泣 ?

何但哭泣耶？

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [sed] :
The ministers said :
这 部长们 说 :

“群臣曰:”

[kraʊn] [prɪns] [ju:ˈæn] [səkˈsi:dɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
Crown Prince Xuan succeeded to the throne .
王冠 王子 宣 成功了 到 这 王座 .

世子宣嗣位，

[haʊˈevə(r)] , [wɪˈðəʊt] [ðə; ði] [ˈempərərz] [ˈi:dɪkt] . . .
However , without the emperor's edict . . .
然而 , 没有 这 皇帝的 法令 . . .

但未得天子诏命，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][ækt] [ˈræʃli] ?
How can we act rashly ?
如何 能 我们 行为 贸然 ?

岂可造次而行？

[ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][wɔ:(r)] [tʃen] [dʒaʊ] [sed] :
Minister of War Chen Jiao said :
部长 的 战争 陈 角 说 :

“兵部尚书陈矫曰:”

[ðə; ði] [kɪŋ] [daɪd] [əˈbrɔ:d] .
The king died abroad .
这 国王 死亡 国外 .

王薨于外，

[ˈaɪkoʊ] [ˈpraɪvət] [sku:l]
Aiko Private School
爱子 私人的 学校

爱子私立，

[θɪŋz] [hæv; həv] [tʃeɪndʒd] [bɪˈtwi:n] [ðem; ðəm] .
Things have changed between them .
事物 有 已更改 之间 他们 .

彼此生变，

[ðen] [ðə; ði] [steɪt] [wɪl] [bi:; bi][ɪn][ˈdeɪndʒə(r)] .
Then the state will be in danger .
然后 这 状态 将要 是 在 危险 .

则社稷危矣。

[hi:; hi] [ðen] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd][kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [sli:v] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [rəʊb] .
He then drew his sword and cut off the sleeve of his robe .
他 然后 画 他的 剑 和 切 离开 这 袖子 的 他的 长袍 .

“遂拔剑割下袍袖，

[hi:; hi] [sed] [ˈstɜ:nli] :
He said sternly :
他 说 严厉地 :

厉声曰:”

[wi:; wi] [rɪˈkwest] [ðæt] [ðə; ði][eə(r)] [əˈpærənt] [səkˈsi:d] [tu:; tə][ðə; ði] [θrəʊn] [təˈdeɪ] .
We request that the heir apparent succeed to the throne today .
我们 要求 那 这 继承人 明显 成功 到 这 王座 今天 .

即今日便请世子嗣位。

[ɪf] [ˈeni] [əˈfɪ(ə)l] [hæz; həz] [əbˈdʒekʃnz] ,
If any official has objections ,
如果 任何 官方的 有 反对意见 ,

众官有异议者，

[teɪk] [ðɪs] [rəʊb] [æz; əz] [æn; ən] [ɪɡˈzɑ:mp(ə)l] !
Take this robe as an example !
拿 这 长袍 作为 一个 例子 !

以此袍为例！

" [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈterɪfaɪd] . "
" The officials were terrified . "
" 这 官员 是 恐惧 . "

“百官悚惧。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nju:z] [əˈraɪvd] [ðæt] [eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [[ɪn] [hæd; həd] [əˈraɪvd] [ɒn] [ˈhɔ:sbæk] [frɒm; frəm]
Suddenly , news arrived that Hua Xin had arrived on horseback from
突然 , 消息 到达的 那 华 新 有 到达的 在 马背 从
[zʌtʃæŋ] .
Xuchang :
许昌 :

忽报华歆自许昌飞马而至，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] .
Everyone was greatly surprised .
每个人 曾是 非常 惊讶 .

众皆大惊。

[eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [[ɪn] [ˈentəd] [ˈʃɔ:tlɪ] [ˈɑ:ftəwəd] .
Hua Xin entered shortly afterward .
华 新 进入 不久 之后 .

须臾华歆入，

[wen] [ɑ:skt] [waɪ] [ðeɪ] [hæd; həd] [kʌm] ,
When asked why they had come ,
什么时候 问 为什么 他们 有 来 ,

众问其来意，

[[ɪn] [sed] :
Xin said :
新 说 :

歆曰：

" [naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] [hæz; həz] [pɑ:st] [əˈweɪ] . . . "
" Now that the King of Wei has passed away . . . "
" 现在 那 这 国王 的 魏 有 通过了 离开 . . . "

“今魏王薨逝，

[ðə; ði] [wɜ:ld] [wɒz; wəz] [ˈfeɪkən] .
The world was shaken .
这 世界 曾是 摇晃 .

天下震动，

[waɪ] [nɒt] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [tu:; tə] [səkˈsi:d] [tu:; tə] [ðə; ði] [θrəʊn] [ˈsu:nə(r)] ?
Why not invite the crown prince to succeed to the throne sooner ?
为什么 不是 邀请 这 王冠 王子 到 成功 到 这 王座 很快 ?

何不早请世子嗣位？ ”

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [sed] :
The officials said :
这 官员 说 :

众官曰：

" [prɪ'saɪslɪ] [brɪ'kəz; brɪ'kɒz][wɪː; wɪ][kʊd; kəd][nɒt] [ə'weɪt] [ðə; ðɪ][ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] . . . "
" Precisely because we could not await the imperial edict . . . "
" 恰恰 因为 我们 可以 不是 等待 这 帝国 法令 . . . "

“正因不及候诏命，

[ðə; ðɪ][plæn][wɒz; wəz][tuː; tə] [ɪ'stæblɪ] [ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] [æz; əz] [kɪŋ] [beɪst] [ɒn] [kwiːn] [bjʌnz]
The plan was to establish the crown prince as king based on Queen Byun's
这 计划 曾是 到 建立 这 王冠 王子 作为 国王 基于 在 女王 卞的
[dɪ'kriː] .
decree .
法令 .

方议欲以王后卞氏慈旨立世子为王。”

[ʃɪn] [sed] :
Xin said :
新 说 :

歆曰：

" [aɪ][hæv; həv] [əb'teɪnd] [ðə; ðɪ][ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt][frɒm; frəm][ðə; ðɪ][hæn][ˈempərə(r)][ænd; ənd][aɪ 'tiː][ɪz][hɪə(r)] .
“ I have obtained the imperial edict from the Han Emperor and it is here .
“ 我 有 获得 这 帝国 法令 从 这 韩 皇帝 和 它 是 这里 .
“
“

“吾已于汉帝处索得诏命在此。”

[ˈevrɪwʌn] [ɪnθjuːzɪ'æstɪkli] [ˈɒfəd] [ðeə(r)][kənˌgrætʃə'leɪ(ə)nz] .
Everyone enthusiastically offered their congratulations .
每个人 踊跃 提供 他们的 恭喜！ .

众皆踊跃称贺。

[ʃɪn] [tʊk] [aʊt] [ðə; ðɪ][ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈbʊzəm] [ænd; ənd][brɪ'gæn][tuː; tə] [riːd] [aɪ 'tiː] .
Xin took out the imperial edict from his bosom and began to read it .
新 采取 出去 这 帝国 法令 从 他的 怀 和 开始 到 读 它 .

歆于怀中取出诏命开读。

[aɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [ʃɪn] [ˈflætəd] [weɪ] .
It turns out that Hua Xin flattered Wei .
它 转弯 出去 那 华 新 受宠若惊 魏 .

原来华歆谄事魏，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðɪs] ['iːdɪkt][wɒz; wəz] [ˈdraːftɪd] .
Therefore , this edict was drafted .
所以 , 这 法令 曾是 起草 .

故草此诏，

[ðeɪ] [kəʊ'ɜːst] [ˈempərə(r)][ˈʃiː'ɑːn][tuː; tə] [sə'rendə(r)] ;
They coerced Emperor Xian to surrender ;
他们 胁迫 皇帝 西安 到 投降 ;

威逼献帝降之；

[ðə; ðɪ][ˈempərə(r)][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ə'beɪ] .
The emperor had no choice but to obey .
这 皇帝 有 不 选择 但 到 服从 .

帝只得听从，

[ˈðeəfɔː(r)] , [æn; ən][ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt][wɒz; wəz] [ɪ'juːd] [ɪ'miːdiətli] , [bi'stəu] [ə'pɒn] [kaʊ] [paɪ][ðə; ðɪ]
Therefore , an imperial edict was issued immediately , bestowing upon Cao Pi the
所以 , 一个 帝国 法令 曾是 发布 立即地 , 授予 之上 曹 丕 这
[ˈtaɪt(ə)] [ɒv; əv] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] .
title of King of Wei .
标题 的 国王 的 魏 .

故下诏即封曹丕为魏王、

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)]
Prime Minister
主要的 部长

丞相、

[ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv][dʒɪ] ['prɒvɪns] .
Governor of Ji Province .
州长 的 季 省 .

冀州牧。

[paɪ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] [ɪ'miːdiətli] ,
Pi ascended the throne immediately ,
π 上升 这 王座 立即地 ,

丕即日登位，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['sʌbdʒɪkt][tuː; tə][ðə; ði][əʊ'beɪs(ə)ns][ænd; ənd] ['wɜːʃɪp] [ɒv; əv] [ə'fɪ(ə)lz] [ɒv; əv][ɔːl] [ræŋks] .
He was subject to the obeisance and worship of officials of all ranks .
他 曾是 主题 到 这 服从 和 崇拜 的 官员 的 全部 排名 .

受大小官僚拜舞起居。

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [ˌselə'breɪtəri] ['bæŋkwɪt] ,
During the celebratory banquet ,
期间 这 庆祝 宴会 ,

正宴会庆贺间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ŋjuːz] [ə'raɪvd] [ðæt] ['mɑːkwɪs] [kəʊ] [ʒɑːŋ] [ɒv; əv] [jænliŋ] . . .
Suddenly , news arrived that Marquis Cao Zhang of Yanling . . .
突然 , 消息 到达的 那 侯爵 曹 张 的 鄢陵 . . .

忽报鄢陵侯曹彰，

[hiː; hi] [ə'raɪvd] [frɒm; frəm] [tʃɑːŋ'ɑːn] [wɪð] [æŋ; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv] - , - .
He arrived from Chang'an with an army of 100 , 000 .
他 到达的 从 长安 和 一个 军队 的 - , - .

自长安领十万大军来到。

[paɪ][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːmd] .
Pi was greatly alarmed .
π 曾是 非常 惊慌 .

丕大惊，

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] :
He then asked his ministers :
他 然后 问 他的 部长们 :

遂问群臣曰：

" [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ['jeləʊ] [brɪəd] ; "
" Young Master Yellow Beard ; "
" 年轻的 掌握 黄色的 胡须 ; "

“黄须小弟；

[hiː; hi][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [strɒŋ] - ['wɪld] .
He is usually strong - willed .
他 是 通常 强的 - 意志 .

平日性刚，

[hiː; hi][ɪz] ['haɪli] [skɪld] [ɪn] ['mɑːʃ(ə)l] [ɑːts] .
He is highly skilled in martial arts .
他 是 高度 熟练 在 武术 艺术 .

深通武艺。

[naʊ] [ðei] [hæv; həv][led] [truːps] [frɒm; frəm][ə'faː(r)] ,
Now they have led troops from afar ,
现在 他们 有 引领 军队 从 远方 ,

今提兵远来，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli] [kənˈtend] [wɪð] [em ˈiː][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [θrəʊn] .
They will surely contend with me for the throne .
他们 将要 一定 抗衡 和 我 为了 这 王座 .
必与孤争王位也。

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?
如之奈何？ ”

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][mæn] [stept] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly , a man stepped forward and said :
突然 , 一个 男人 步 向前 和 说 :
忽阶下一人应声出曰：

" [ɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [rɪˈkwests] [pəˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [jænliŋ] . "
" **Your subject requests permission to visit the Marquis of Yanling .** "
" 你的 主题 请求 允许 到 访问 这 侯爵 的 鄢陵 . "
“臣请往见鄢陵侯，

[tuː; tə] [sʌm] [aɪ ˈtiː][ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] .
To sum it up in a few words .
到 和 它 向上 在 一个 很少 字 .
以片言折之。”

[ˈevriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :
众皆曰：

" [ˈəʊnli][ə; eɪ] [greɪt] [ˈdɒktə(r)][kæn; kən] [əˈvɜːt] [ðɪs] [dɪˈzɑːstə(r)] . "
" **Only a great doctor can avert this disaster .** "
" 仅有的 一个 伟大的 医生 能 避免 这 灾难 . "
“非大夫莫能解此祸也。”

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是：

[lets] [ɪgˈzæmɪn] [ðə; ði] [ˈstɔːri] [ɒv; əv] [kaʊ] [paɪ] [ʒɑːŋ] .
Let's examine the story of Cao Pi Zhang .
我们来吧 检查 这 故事 的 曹 π 张 .
试看曹氏丕彰事，

[ˈsevrəl] [wɜːks] [wɜː(r); wə(r)] [ˈrɪt(ə)n] [baɪ][juˈɑːn] - .
Several works were written by Yuan Jiatan .
一些 作品 是 书面 经过 元 - .
几作袁家谭尚争。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第119/181页

[aɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'həʊn] [huː] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n][ɪz] .
It is unknown who this person is .
它 是 未知 WHO 这 人 是 .

未知此人是谁，

[lets] [siː] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : ['brʌðə(r)] ['fɔːsɪz] [ˈjʌŋɡə] ['brʌðə(r)] [kaʊ] [dʒiː][tuː; tə] [kəm'pəʊz] [ə; eɪ]['pəʊɪm] ; ['nefjuː]
Chapter 79 : Brother forces younger brother Cao Zhi to compose a poem ; nephew
章 - : 兄弟 力量 年轻 兄弟 曹 智 到 撰写 一个 诗 ; 侄子
['implikeɪt] ['ʌŋk(ə)l][ɛl,ɑɪ'juː] [fɛŋ] , [huː] [ɪz]['eksɪkjʊːtɪd] .
implicates uncle Liu Feng , who is executed .
牵涉其中 叔叔 刘 冯 , WHO 是 执行 .

第七十九回 兄逼弟曹植赋诗 侄陷叔刘封伏法

[ˈmiːnwaɪl] , [kaʊ] [paɪ] [hɜːd] [ðæt] [kaʊ] [zɑːŋ] [wɒz; wəz] ['liːdɪŋ] [truːps] .
Meanwhile , Cao Pi heard that Cao Zhang was leading troops .
同时 , 曹 丕 听到 那 曹 张 曾是 领导 军队 .

却说曹丕闻曹彰提兵而来，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [ɑːskt] .
The officials were surprised and asked .
这 官员 是 惊讶 和 问 .

惊问众官；

[wʌn] ['pɜːs(ə)n] [stept] ['fɔːwəd] .
One person stepped forward .
一 人 步 向前 .

一人挺身而出，

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [səb'djuː] [hɪm] .
I am willing to go and subdue him .
我 是 愿意的 到 去 和 征服 他 .

愿往折服之。

['evriwʌn] [lʊks] [æt; ət][hɪm] .
Everyone looks at him .
每个人 看起来 在 他 .

众视其人，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['dʒiːə][kuːiː] , [ðə; ði][grænd] ['kaʊnsələ(r)] .
He was Jia Kui , the Grand Counselor .
他 曾是 贾 奎 , 这 盛大 顾问 .

乃谏议大夫贾逵也。

[kaʊ] [paɪ][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Cao Pi was overjoyed .
曹 丕 曾是 欣喜若狂 .

曹丕大喜，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ˈɔːdəd] ['dʒiːə][kuːiː][tuː; tə][gəʊ] .
He immediately ordered Jia Kui to go .
他 立即地 订购 贾 奎 到 去 .

即命贾逵前往。

[ku:i:] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)][ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['sɪti] .
Kui accepted the order and left the city .
奎 公认 这 命令 和 左边 这 城市 .

逵领命出城，

[ðeɪ] ['gri:tɪd] [kɑʊ] [ʒɑ:ŋ] .
They greeted Cao Zhang .
他们 问候 曹 张 .

迎见曹彰。

[ʒɑ:ŋ] [ɑ:skt] :
Zhang asked :
张 问 :

彰问曰：

" [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [left] [kɪŋz] [si:l] [ænd; ənd] ['rɪbən] ? "
" Where are the late king's seal and ribbon ? "
" 在哪里 是 这 晚的 国王的 海豹 和 丝带 ? "

“先王玺绶安在？ ”

[ku:i:] [sed] ['stɜ:nli] :
Kui said sternly :
奎 说 严厉地 :

逵正色而言曰：

" [ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] ['eldɪst] [sʌn] [ɪn][ðə; ði]['fæməli] , "
" There is an eldest son in the family , "
" 那里 是 一个 长子 儿子 在 这 家庭 , "

“家有长子，

[ðə; ði] [stert] [hæz; həz][ə; eɪ] [kraʊn] [prɪns] .
The state has a crown prince .
这 状态 有 一个 王冠 王子 .

国有储君。

[ðə; ði] [left] [kɪŋz] [si:l] [ænd; ənd] ['rɪbən] ,
The late king's seal and ribbon ,
这 晚的 国王的 海豹 和 丝带 ,

先王玺绶，

[ðɪs] [ɪz][nɒt] ['sʌmθɪŋ] [ə; eɪ] [lɔ:d] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['ɑ:skɪŋ] .
This is not something a lord should be asking .
这 是 不是 某物 一个 主 应该 是 问 .

非君侯之所宜问也。”

[ʒɑ:ŋ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Zhang remained silent .
张 剩余 沉默的 .

彰默然无语，

[hi:; hi] [ðen] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] [wɪð] ['dʒi:ə][ku:i:] .
He then entered the city with Jia Kui .
他 然后 进入 这 城市 和 贾 奎 .

乃与贾逵同入城。

[ə'pɒn] ['ri:tɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] ,
Upon reaching the palace gate ,
之上 到达 这 宫殿 门 ,

至宫门前，

[ku:i:] [ɑ:skt] :
Kui asked :
奎 问 :

逵问曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] [ˈɛksələnsɪ] [hæz; həz] [kʌm] [hɪə(r)] . "

" **Your Excellency has come here .** "

" 你的 阁下 有 来 这里 . "

“君侯此来，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə] [əˈtend] [ə; eɪ] [ˈfju:nərəl] ?

Are you going to attend a funeral ?

是 你 去 到 出席 一个 葬礼 ?

欲奔丧耶？

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈvaɪɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [θrəʊn] ?

Are you vying for the throne ?

是 你 竞争 为了 这 王座 ?

欲争位耶？ ”

[ʒɑ:ŋ] [sed] :

Zhang said :

张 说 :

彰曰：

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [əˈtend] [ə; eɪ] [ˈfju:nərəl] .

I have come to attend a funeral .

我 有 来 到 出席 一个 葬礼 .

“吾来奔丧，

" [aɪ][hæv; həv][nəʊ][ʌlˈtɪəriə(r)] [ˈmoʊtɪvz] . "

" **I have no ulterior motives .** "

" 我 有 不 后方 动机 . "

别无异心。”

[ku:i:] [sed] :

Kui said :

奎 说 :

達曰：

" [ˈhævɪŋ] [nəʊ] [dɪsˈlɔɪəl] [ɪnˈtenʃ(ə)nɪz] , "

" **Having no disloyal intentions ,** "

" 拥有 不 不忠 意图 , "

“既无异心，

[waɪ] [brɪŋ] [tru:ps] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] ?

Why bring troops into the city ?

为什么 带来 军队 进入 这 城市 ?

何故带兵入城？ ”

[ʒɑ:ŋ] [ɪˈmi:diətli] [dɪsˈmɪst] [hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz] .

Zhang immediately dismissed his soldiers .

张 立即地 解雇 他的 士兵 .

彰即时叱退左右将士，

[ˈentəɪŋ] [əˈləʊn] ,

Entering alone ,

进入 独自的 ,

只身入内，

[hi:; hi] [peɪd] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] [tu:; tə] [kɑʊ] [paɪ] .

He paid his respects to Cao Pi .

他 有薪酬的 他的 尊重 到 曹 π .

拜见曹丕。

[tu:] [ˈbrʌðəz] ,

Two brothers ,

二 兄弟 ,

兄弟二人，

[ðeɪ] [hʌɡd] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)][ænd; ənd][kraɪd] [ˈbɪtəli] .
They hugged each other and cried bitterly .
他们 拥抱 每个 其他 和 哭 苦涩地 .

相抱大哭。

[kaʊ] [ʒɑ:ŋ] [ˈhændɪd][ˈəʊvə(r)][ɔ:l][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][kaʊ] [paɪ] .
Cao Zhang handed over all his troops to Cao Pi .
曹 张 递交 超过 全部 他的 军队 到 曹 丕 .

曹彰将本部军马尽交与曹丕。

[paɪ] [ˈɔ:dəd] [ʒɑ:ŋ] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə] [jænliŋ] [ænd; ənd] [dɪˈfend] [aɪ ˈti:] [hɪmˈself] .
Pi ordered Zhang to return to Yanling and defend it himself .
丕 订购 张 到 返回 到 鄢陵 和 保卫 它 他自己 .

丕令彰回鄢陵自守，

[ʒɑ:ŋ] [baʊd] [ænd; ənd] [left] .
Zhang bowed and left .
张 鞠躬 和 左边 .

彰拜辞而去。

[ðʌs] , [kaʊ] [paɪ][ˈset(ə)ld][ˈɪntu:][ðə; ði] [θrəʊn] .
Thus , Cao Pi settled into the throne .
因此 , 曹 丕 定居 进入 这 王座 .

于是曹丕安居王位，

[ðə; ði] 25th [jɪə(r)][ɒv; əv] [wɒz; wəz] [riˈneɪmd] [ðə; ði][fɜ:st] [jɪə(r)][ɒv; əv] - .
The 25th year of Jian'an was renamed the first year of Yankang .
这 25th 年 的 建安 曾是 更名 这 第一的 年 的 - .

改建安二十五年为延康元年；

[ˈdʒi:ə][tʃʊ][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [ˈkɒməndənt] .
Jia Xu was appointed Grand Commandant .
贾 徐 曾是 任命 盛大 指挥官 .

封贾诩为太尉，

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwɑ:] [ʃɪn] [bɪˈkeɪm] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
Hua Xin became the prime minister .
华 新 成为 这 主要的 部长 .

华歆为相国，

[wæŋ] [læŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ɪmˈpiəriəl][ˈsensə(r)] ;
Wang Lang was appointed Imperial Censor ;
王 朗 曾是 任命 帝国 审查 ;

王朗为御史大夫；

[bˈjʊərəkræts] , [bɪɡ][ænd; ənd] [smɔ:l]
Bureaucrats , big and small
官僚 , 大的 和 小的

大小官僚，

[ɔ:l][wɜ:(r); wə(r)] [prəˈməʊtɪd] [ænd; ənd] [rɪˈwɔ:did] .
All were promoted and rewarded .
全部 是 推广 和 奖励 .

尽皆升赏。

[kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] [ˈpɒstʃʊməsli] [ˈɒnəd] [æz; əz] [kɪŋ] [wu:] .
Cao Cao was posthumously honored as King Wu .
曹 曹 曾是 死后 荣幸 作为 国王 吴 .

谥曹操曰武王，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈberɪd] [ɪn] [dʒeɪl] , [ji:; ji] [ˈkaʊntɪ] .
He was buried in Gaoling , Ye County .
他 曾是 埋葬 在 高岭 , 叶 县 .

葬于邺郡高陵，

[ˈɔːdəd] [ju] [dʒɪn][tuː; tə] [əʊvə'siː] [ðə; ði] [ˈmæniɪdʒmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪmˈpiəriəl] [tuːmz] .
Ordered Yu Jin to oversee the management of the imperial tombs .

订购 于 斤 到 监督 这 管理 的 这 帝国 陵墓 .

令于禁董治陵事。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [fəˈbɪd(ə)n] [tuː; tə][gəʊ][ðeə(r)][ɒn] [ˈɔːdərs] .

He was forbidden to go there on orders .

他 曾是 禁止 到 去 那里 在 订单 .

禁奉命到彼，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [ɒn][ðə; ði] [waɪt] [wɔːlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [maʊsəˈliːəm] [wɜː(r); wə(r)] . . .

All that could be seen on the white walls of the mausoleum were . . .

全部 那 可以 是 已见 在 这 白色的 墙壁 的 这 陵 是 . . .

只见陵屋中白粉壁上，

[ðə; ði] [ɪləˈstreɪ](ə)n] [dɪˈpɪkt] [gwaːn] [jʊːz] [ˈflʌdɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈɑːmɪz] [ænd; ɐnd][ˈkæptʃə(r)][ɒv; əv]

The illustration depicts Guan Yu's flooding of the seven armies and capture of

这 插图 描绘 关 余氏 洪水 的 这 七 军队 和 捕获 的

[ju] [dʒɪn] .
Yu Jin :

于 斤 .

图画关云长水淹七军擒获于禁之事：

[ɛrtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jʌntʃæŋ] [sæt] [ˈsɒləmli] [ɪn][ðə; ði] [siːt] [ɒv; əv][ˈɒnə(r)] .

Hua Yunchang sat solemnly in the seat of honor .

华 云昌 卫星 庄严地 在 这 座位 的 荣誉 .

画云长俨然上坐，

[paʊnd] [wɒz; wəz] [ˈfʊəriəs] [ænd; ɐnd][dɪˈfaɪənt] .

Pound was furious and defiant .

磅 曾是 狂怒 和 桀骜不驯 .

庞德愤怒不屈，

[ju] [dʒɪn] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɪmˈself] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .

Yu Jin prostrated himself on the ground .

于 斤 俯卧 他自己 在 这 地面 .

于禁拜伏于地，

[ə; eɪ] [ˈpliːdɪŋ] [ænd; ɐnd] [ˈbegɪŋ] [ɪkˈspreʃ(ə)n] .

A pleading and begging expression .

一个 恳求 和 乞讨 表达 .

哀求乞命之状。

[aɪ ˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [kaʊ] [paɪ][wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [ˈɑːftə(r)] [ju] [dʒɪnz] [dɪˈfiːt] .

It turns out that Cao Pi was captured after Yu Jin's defeat .

它 转弯 出去 那 曹 丕 曾是 捕获 后 于 金的 击败 .

原来曹丕以于禁兵败被擒，

[wʌn] [ˈkænɒt] [daɪ][fɔː(r); fə(r)] [wʌnz] [ˈprɪnsəp(ə)lz] .

One cannot die for one's principles .

一 不能 死 为了 一个人的 原则 .

不能死节，

[ˈhævɪŋ] [səˈrendəd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈenəmi] , [ðeɪ] [rɪˈtɜːnd] .

Having surrendered to the enemy , they returned .

拥有 投降 到 这 敌人 , 他们 返回 .

既降敌而复归，

[aɪ] [dɪˈspaɪz] [hɪz; ɪz] [ˈkærəktə(r)] .

I despise his character .

我 鄙视 他的 特点 .

心鄙其为人，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [fɜ:st] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [peɪnt] [ˈpɪktʃəz] [ɒn][ðə; ði] [wɔ:lz] [ɒv; əv][ðə; ði]
Therefore , people were first ordered to paint pictures on the walls of the
所以 , 人们 是 第一的 订购 到 画 图片 在 这 墙壁 的 这
[ˌmɔ:səˈli:əm] .
mausoleum .
陵 .

故先令人图画陵屋粉壁，

[hi:; hi] [dɪˈlɪbəɾətli] [əˈreɪndʒd] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm][tu:; tə] [mi:t] [hɪm][tu:; tə] [ɪmˈbærəs] [hɪm] .
He deliberately arranged for him to meet him to embarrass him .
他 故意地 安排 为了 他 到 见面 他 到 尴尬 他 .

故意使之往见以愧之。

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] [ˈpɔ:treɪt] , [ju] [dʒɪn] . . .
Upon seeing this portrait , Yu Jin . . .
之上 看到 这 肖像 , 于 斤 . . .

当下于禁见此画像，

[ˈfi:lɪŋ] [bəuθ] [əˈfeɪmd] [ænd; ənd][ˈæŋɡri] ,
Feeling both ashamed and angry ,
感觉 两个都 羞愧 和 生气的 ,

又羞又恼，

[ˈæŋɡə(r)] [li:dz] [tu:; tə] [ˈɪlnəs]
Anger leads to illness
愤怒 线索 到 疾病

气愤成病，

[hi:; hi][daɪd] [su:n] [ˈɑ:ftə(r)] .
He died soon after .
他 死亡 很快 后 .

不久而死。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [ləˈmentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :

后人 有诗 叹曰：

" [ˈθɜ:ti] [jɪəz] [hæv; həv] [pa:st] [sɪns] [wi:; wi][la:st] [met] , [ænd; ənd][wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][əʊld] [frendz] [əˈɡen]
" **Thirty years have passed since we last met , and we are old friends again**
" 三十 年 有 通过了 自从 我们 最后的 遇见 , 和 我们 是 老的 朋友们 再次
.
" .
" .
" .

“三十年来 说旧交，

[ɪts] [ˈpɪtɪf(ə)] [ðæt] [kaʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] [dɪsˈlɔɪəl] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][dɪˈzɑ:stə(r)] .
It's pitiful that Cao Cao was disloyal in the face of disaster .
它是 可怜 那 曹 曹 曾是 不忠 在 这 脸 的 灾难 .

可怜临难不忠曹。

[ˈnəʊɪŋ] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][ɪz][nɒt] [ˈsʌmθɪŋ] [ju:; jʊ][kæn; kən] [ˈtru:li] [ˌʌndəˈstænd] [wɪˈðəʊt] [fɜ:st] [ˈnəʊɪŋ]
Knowing a person is not something you can truly understand without first knowing
会心 一个 人 是 不是 某物 你 能 真的 理解 没有 第一的 会心
[ðem; ðəm][ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [hɑ:t] .
them in your heart .
他们 在 你的 心 .

知人未向心中识，

[tu:; tə] [peɪnt] [ə; eɪ][ˈtaɪɡə(r)] , [wʌn][mʌst; məst] [dɪˈpɪkt] [ɪts] [ˈveri] [bəʊnz] .
To paint a tiger , one must depict its very bones .
到 画 一个 老虎 , 一 必须 描绘 它是 非常 骨头 .

画虎今从骨里描。”

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː:] [ʃɪn] [ðən] [rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə] [kaʊ] [paɪ] :
Hua Xin then reported to Cao Pi :
华新然后据报道到曹丕 :

却说华歆奏曹丕曰：

" [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [jænlɪŋ] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [truːps] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] . " **The Marquis of Yanling has already handed over the troops and horses** . "
" 这侯爵的鄢陵有已经递交超过这军队和马匹 . "

“鄢陵侯已交割军马，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [həʊm] ['kʌntri] ;
He went to his home country ;
他去到他的家国家 ;

赴本国去了；

[huː] [dʒiː][ɒv; əv][ˈlɪnziː]
Hou Zhi of Linzi
侯智的林子

临淄侯植、

[ˈʃaʊ] - [ɪˈɔːŋ] ,
Xiao Huaihou Xiong ,
肖-熊 ,

萧怀侯熊，

[ˈnaɪðə(r)] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði][ˈfjuːnərəl] .
Neither of them came to the funeral .
两者都不的他们来了到这葬礼 .

二人竟不来奔丧，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [held] [əˈkaʊntəbl] .
They should be held accountable .
他们应该掌握住问责制 .

理当问罪，

[paɪ] [ˈfɒləʊd] [suːt] .
Pi followed suit .
丕随后套装 .

丕从之，

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [dɪˈspætʃt] [tuː] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [ləʊˈkeɪʃənz][tuː; tə] [ˈkwestʃən] [ðə; ði] [ˈɡɪlti]
They immediately dispatched two envoys to the two locations to question the guilty
他们立即地已派出二使节到这二地点到问题这有罪的
.
:
.

即分遣二使往二处问罪。

[nɒt] [ə; eɪ] [deɪ] [ˈleɪtə(r)] ,
Not a day later ,
不是一天之后 ,

不一日，

[ˈʃaʊ] - [ˈenvɔɪ] [rɪˈpɔːtɪd] [bæk] :
Xiao Huai's envoy reported back :
肖-使者据报道后退 :

萧怀使者回报：“

[ˈmɑːkwɪs] [ˈʃaʊ] [hwaɪ] , [kaʊ] [ɪˈɔːŋ] , [ˈfɪrɪŋ] [ˈpʌnɪʃmənt] ,
Marquis Xiao Huai , Cao Xiong , fearing punishment ,
侯爵肖怀 , 曹熊 , 害怕惩罚 ,

萧怀侯曹熊惧罪，

[hiː; hi] [hænd] [him'self] .
He hanged himself .
他 绞刑 他自己 .

自缢身死。

[paɪ] ['ɔːdəd] [ə; eɪ][grænd] ['berɪəl] [fɔː(r); fə(r)][him] .
Pi ordered a grand burial for him .
π 订购 一个 盛大 葬礼 为了 他 .

“不令厚葬之，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['pɒstjʊməsli] ['grɑːntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)][ɒv; əv] [prɪns] [hwaɪ] [ɒv; əv] ['ʃaʊ] .
He was posthumously granted the title of Prince Huai of Xiao .
他 曾是 死后 的确 这 标题 的 王子 怀 的 肖 .

追赠萧怀王。

[ə'hʌðə(r)] [deɪ] [pɑːst] .
Another day passed .
其他 天 通过了 .

又过了一日，

[ðə; ði] ['envɔɪ] [frɒm; frəm]['lɪnziː] [rɪ'pɔːtɪd] [bæk] .
The envoy from Linzi reported back .
这 使者 从 林子 据报道 后退 .

临淄使者回报，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

['mɑːkwɪs] [ɒv; əv]['lɪnziː][ænd; ənd] [dɪŋ] [jiː] ,
Marquis of Linzi and Ding Yi ,
侯爵 的 林子 和 丁 易 ,

临淄侯日与丁仪、

[ðə; ði] [dɪŋ] ['brʌðəz] [dræŋk] ['hɑːtɪli] .
The Ding brothers drank heartily .
这 丁 兄弟 喝 衷心地 .

丁廙兄弟二人酣饮，

[dɪsrɪ'spektf(ə)] [ænd; ənd] [ruːd]
Disrespectful and rude
不尊重 和 粗鲁的

悖慢无礼，

['hɪərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] [hæd; həd] [ə'raɪvd] ,
Hearing that the mission had arrived ,
听力 那 这 使命 有 到达的 ,

闻使命至，

[ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv]['lɪnziː][sæt] ['məʊʃnləs] ;
The Marquis of Linzi sat motionless ;
这 侯爵 的 林子 卫星 静止不动 ;

临淄侯端坐不动；

[dɪŋ] [jiː][kɜːst; 'kɜːsɪd] :
Ding Yi cursed :
丁 易 被诅咒的 :

丁仪骂曰：

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] [ə'ɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [meɪk] [maɪ] [lɔːd] [ðə; ði][eə(r)] [ə'pærənt] .
In the past , the late king originally intended to make my lord the heir apparent .
在 这 过去的 , 这 晚的 国王 起初 故意的 到 制作 我的 主 这 继承人 明显 .

昔者先王本欲立吾主为世子，

[əb'strʌktɪd] [baɪ] ['slɑ:ndərəs] [ə'fɪ(ə)lz] ；
Obstructed by slanderous officials ；
受阻 经过 诽谤 官员 ；

被谗臣所阻；

[ðə; ði] [kɪŋz] [deθ] [ɪz][nɒt][fɑ:(r)] [ɒf] ，
The king's death is not far off ，
这 国王的 死亡 是 不是 远的 离开 ，

今王丧未远，

[ðeɪ] [ðen] [bleɪmd] [ðeə(r)] [əʊn] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] ．
They then blamed their own flesh and blood ．
他们 然后 被指责 他们的 自己的 肉 和 血 ．

便问罪于骨肉，

[waɪ] ？
Why ？
为什么 ？

何也？

[dɪŋ] [ji:] ['ɔ:lsəʊ] [sed] ；
Ding Yi also said ；
丁 易 还 说 ；

丁廌又曰：

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] ['aʊə(r)] [lɔ:dz] [ʌn'pærəleɪd] ['wɪzdəm] ，
According to our Lord's unparalleled wisdom ，
根据 到 我们的 主场 无与伦比 智慧 ；

据吾主聪明冠世，

[hi:; hi][æɪ; ʃəl] ['nætʃ(ə)rəli] [ɪn'herɪt] [ðə; ði] [θrəʊn] ．
He shall naturally inherit the throne ．
他 将 自然 继承 这 王座 ．

自当承嗣大位，

[naʊ] ， [haʊ'evə(r)] ， [ðeɪ] ['kænɒt] [stænd] ．
Now , however , they cannot stand ．
现在 ， 然而 ， 他们 不能 站立 ．

今反不得立。

[jɔ:(r); jə(r)] ['kɔ:ti:əz] ，
Your courtiers ，
你的 朝臣 ；

汝那庙堂之臣，

[waɪ] [kænt] [ju:; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [sʌtʃ] ['tælənt] ！
Why can't you recognize such talent ！
为什么 不能 你 认出 这样的 天赋 ！

何不识人才若此！

[ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv] ['lɪnzi:] [wɒz; wəz] [ɪn'reɪdʒd] ．
The Marquis of Linzi was enraged ．
这 侯爵 的 林子 曾是 愤怒 ．

临淄侯因怒，

[ðə; ði] ['wɒrɪəz] [wɪpt] [ðə; ði] ['mɪnɪstə(r)] [ə'weɪ] [wɪð] [ðeə(r)] [klʌbz] ．
The warriors whipped the minister away with their clubs ．
这 战士 鞭打 这 部长 离开 和 他们的 俱乐部 ．

叱武士将臣乱棒打出。 ”

[paɪ] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ，
Pi heard of this ，
π 听到 的 这 ，

丕闻之，

[ɪnˈreɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

大怒，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdəd] [tʃʊ] [tʃuː] [tuː; tə] [liːd] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈtaɪgə(r)] [gɑːd] [truːps] .
He immediately ordered Xu Chu to lead three thousand Tiger Guard troops .
他 立即地 订购 徐 楚 到 带领 三 千 老虎 警卫 军队 .

即令许褚领虎卫军三千，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] [ˈlɪnziː] [tuː; tə] [ˈkæptʃə(r)] [kɑʊ] [dʒiː] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈʌðə(r)z] .
They rushed to Linzi to capture Cao Zhi and a thousand others .
他们 匆忙 到 林子 到 捕获 曹 智 和 一个 千 其他的 .

火速至临淄擒曹植等一千人来。

[tʃuː] [fɛŋmɪŋ]
Chu Fengming
楚 丰明

褚奉命，

[ðeɪ] [led] [ðeə(r)] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [ˈlɪnziː] [ˈsɪti] .
They led their army to Linzi City .
他们 引领 他们的 军队 到 林子 城市 .

引军至临淄城。

[ðə; ði] [ˈgærɪsn] [kəˈmɑːndə(r)] [blɒkt] [ðem; ðəm] .
The garrison commander blocked them .
这 驻军 指挥官 已屏蔽 他们 .

守将拦阻，

[tʃuː] [liː] [brˈhedɪd] [hɪm] .
Chu Li beheaded him .
楚 李 斩首 他 .

褚立斩之，

[gəʊ] [streɪt] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Go straight into the city ,
去 直的 进入 这 城市 ,

直入城中，

[nəʊ] [wʌn] [deəd] [tuː; tə] [stænd] [əˈgenst] [ðə; ði] [ɑːp] [edʒ] .
No one dared to stand against the sharp edge .
不 一 敢于 到 站立 反对 这 锋利的 边缘 .

无一人敢当锋锐，

[gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈmæn](ə)n] .
Go to the mansion .
去 到 这 大厦 .

径到府堂。

[kɑʊ] [dʒiː] [ænd; ənd] [dɪŋ] [jiː] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] .
Cao Zhi and Ding Yi were seen .
曹 智 和 丁 易 是 已见 .

只见曹植与丁仪、

[dɪŋ] [jiː] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [ɔːl] [fel] [ˈɪntuː] [ə; eɪ] [ˈdrʌŋkən] [ˈstjuːpə(r)] .
Ding Yi and the others all fell into a drunken stupor .
丁 易 和 这 其他的 全部 跌倒 进入 一个 醉 昏迷 .

丁廙等尽皆醉倒。

[tʃuː] [wɒz; wəz] [baʊnd] .
Chu was bound .
楚 曾是 边界 .

褚皆缚之，

[ˈləʊdɪd] [ɒn][ðə; ði] [ˈviːəkl]
Loaded on the vehicle
已加载 在 这 车辆

载于车上，

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz][ˌdʒʊərəɪsˈdɪkʃn] ,
And all the officials under his jurisdiction ,
和 全部 这 官员 在下面 他的 管辖权 ,

并将府下大小属官，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi] [,æpriˈhend] [ænd; ənd] [brɔːt] [tuː; tə][jiː; ji] [ˈkaʊnti] .
They were to be apprehended and brought to Ye County .
他们 是 到 是 被捕 和 带来 到 叶 县 .

尽行拿解邳郡，

[ðeɪ] [əˈweɪt] [kaʊ] [pɪz] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
They await Cao Pi's decision .
他们 等待 曹 π的 决定 .

听候曹丕发落。

[paɪ] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] ,
Pi gave the order ,
π 给予 这 命令 ,

丕下令，

[fɜːst] [dɪŋ] [jiː] ,
First Ding Yi ,
第一的 丁 易 ,

先将丁仪、

[dɪŋ] [jiː][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ˈeksɪkjʊːtɪd] .
Ding Yi and others were all executed .
丁 易 和 其他的 是 全部 执行 .

丁廙等尽行诛戮。

[dɪŋ] [jiː] , [ˈkɜːtəsi] [neɪm] - ,
Ding Yi , courtesy name Zhengli ,
丁 易 , 礼貌 姓名 - ,

丁仪字正礼，

[dɪŋ] [jiː] , [ˈkɜːtəsi] [neɪm] -
Ding Yi , courtesy name Jingli
丁 易 , 礼貌 姓名 -

丁廙字敬礼，

[piː,ɪˈaɪ] [ˈkaʊnti] [ˈneɪtɪv] ,
Pei County native ,
裴 县 本国的 ,

沛郡人，

[hiː; hi][wəʊz; wəz][ə; eɪ] [ˈskɒlə(r)] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] ;
He was a scholar of his time ;
他 曾是 一个 学者 的 他的 时间 ;

乃一时文士；

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈkɪlɪŋ] ,
And his killing ,
和 他的 杀 ,

及其被杀，

[ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [ˈtʃeɪɪ] [aɪˈtiː] .
Many people cherish it .
许多 人们 珍惜 它 .

人多惜之。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [kaʊ] [pɪz] ['mʌðə(r)] , ['leɪdi] [baɪ'ɑ:n] .
Now , let's talk about Cao Pi's mother , Lady Bian .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 曹 丕的 母亲 , 女士 卞 :

却说曹丕之母卞氏,

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðæt] [kaʊ] [i'ɔ:ŋ] [hæd; həd] [hæŋd] [hɪm'self] ,
Upon hearing that Cao Xiong had hanged himself ,
之上 听力 那 曹 熊 有 绞刑 他自己 ,
听得曹熊缢死,

[maɪ] [hɑ:t] [ɪz] [fɪld] [wɪð] ['sɒrəʊ] ;
My heart is filled with sorrow ;
我的 心 是 已填 和 悲哀 ;

心甚悲伤;

['sʌd(ə)nli] , [nju:z] [keɪm] [ðæt] [kaʊ] [dʒi:] [hæd; həd] [bi:n] ['kæptʃəd] .
Suddenly , news came that Cao Zhi had been captured .
突然 , 消息 来了 那 曹 智 有 到过 捕获 :

忽又闻曹植被擒,

[hɪz; ɪz] [ə'kɑ:mplɪsɪz; ə'kʌmplɪsɪz] , [ɪn'klu:dɪŋ] [dɪŋ] [ji:] , [hæv; həv] [bi:n] [kɪld] .
His accomplices , including Ding Yi , have been killed .
他的 同谋 , 包括 丁 易 , 有 到过 被杀 :

其党丁仪等已杀,

[aɪ] [wɒz; wəz] [ʃɒkt] .
I was shocked .
我 曾是 震惊 :

大惊。

['hʌri] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɔ:l] ,
Hurry out of the hall ,
匆忙 出去 的 这 大厅 ,

急出殿,

[hi:; hi] ['sʌmənd] [kaʊ] [paɪ] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm] .
He summoned Cao Pi to meet him .
他 被召唤 曹 丕 到 见面 他 :

召曹丕相见。

[paɪ] [sɔ:] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [li:v] [ðə; ði] ['pæləs] .
Pi saw his mother leave the palace .
丕 锯 他的 母亲 离开 这 宫殿 :

丕见母出殿,

[hi:; hi] [rʌʃt] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
He rushed to pay his respects .
他 匆忙 到 支付 他的 尊重 :

慌来拜谒。

['leɪdi] [baɪ'ɑ:n] [wept] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə] [paɪ] :
Lady Bian wept and said to Pi :
女士 卞 哭泣 和 说 到 丕 :

卞氏哭谓丕曰:

" [jɔ:(r); jə(r)] ['ʌŋgə] ['brʌðə(r)] [dʒi:] [hæz; həz] ['ɔ:lweɪz] [bi:n] [fɒnd] [ɒv; əv] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [ʌnrɪ'streɪnd]
" **Your younger brother Zhi has always been fond of drinking and unrestrained**
" 你的 年轻 兄弟 智 有 总是 到过 喜爱 的 喝 和 不受约束的
.
"
:
"
:

“汝弟植平生嗜酒疏狂,

[ðɪs] [ɪz][brɪ'kæz; brɪ'kɒz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˌəʊnə'kɒnfɪdənt] [ɪn][ðeə(r)] ['tælənts] .

This is because they were overconfident in their talents .
这 是 因为 他们 是 过度自信 在 他们的 天赋 .

盖因自恃胸中之才，

[ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [ɪn'dʌldʒd] [hɪm'self] .

Therefore , he indulged himself .
所以 , 他 沉溺其中 他自己 .

故尔放纵。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fiːlɪŋz] [brɪ'twiːn] [jɔː(r); jə(r)] [kəm'petriət] .

You should think of the feelings between your compatriots .
你 应该 思考 的 这 情怀 之间 你的 同胞们 .

汝可念同胞之情，

[tuː; tə] [seɪv] [ðeə(r)][laɪvz; livz] .

To save their lives .
到 节省 他们的 生活 .

存其性命。

[aɪ][kæn; kən] [rest] [ɪn] [piːs] ['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['neðəwɜːld] .

I can rest in peace even in the netherworld .
我 能 休息 在 和平 甚至 在 这 冥界 .

吾至九泉亦瞑目也。”

[paɪ] [sed] :

Pi said :
π 说 :

丕曰：

" [maɪ] [sʌn] ['ɔːlsəʊ] ['diːpli] [əd'maɪəz] [hɪz; ɪz]['tælənt] . "

" My son also deeply admires his talent . "
" 我的 儿子 还 深 钦佩 他的 天赋 . "

“儿亦深爱其才，

[dɪd] - [hɑːm] [hɪm] ?

Did Anken harm him ?
做过 - 伤害 他 ?

安肯害他？

[aɪ][,eɪ 'em] [naʊ] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'streɪn] [maɪ]['neɪtʃə(r)] .

I am now trying to restrain my nature .
我 是 现在 尝试 到 抑制 我的 自然 .

今正欲戒其性耳。

[ˈmʌðə(r)] , [duː; də][nɒt] ['wʌrɪ] .

Mother , do not worry .
母亲 , 做 不是 担心 .

母亲勿忧。”

[baɪ'ɑːn] ['entəd] , [tiəz] ['striːmɪŋ] [daʊn] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] .

Bian entered , tears streaming down her face .
卞 进入 , 眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

卞氏洒泪而入，

[paɪ] [left] [ðə; ði] [saɪd] [hɔːl] .

Pi left the side hall .
π 左边 这 边 大厅 .

丕出偏殿，

[kəʊ] [dʒiː][wɒz; wəz] ['sʌmənd] [tuː; tə][æŋ; ən] ['ɔːdiəns] .

Cao Zhi was summoned to an audience .
曹 智 曾是 被召唤 到 一个 观众 .

召曹植入见。

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [(ɪn] [ɑːskt] :
Hua Xin asked :
华 新 问 :

华歆问曰：

" [dɪd][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)][dʒʌst] [naʊ] [ədˈvaɪz] [ɔː(r); jə(r)] [ˈhaɪnəs] [nɒt][tuː; tə] [kɪl] [ziːdʒiːən] ? "
" Did the Empress Dowager just now advise Your Highness not to kill Zijian ? "
" 做过 这 皇后 老妇 只是 现在 建议 你的 高度 不是 到 杀 子健 ? "
“适来莫非太后劝殿下勿杀子建乎？”

[paɪ] [sed] :
Pi said :
π 说 :

丕曰：

" [jes] . "
" Yes . "
" 是的 . "

“然。”

[(ɪn] [sed] :
Xin said :
新 说 :

歆曰：

" [ziːdʒiːən] [pəˈzest] [bəʊθ] [ˈtælənt][ænd; ənd] [ˈwɪzdəm] , "
" Zijian possessed both talent and wisdom , "
" 子健 拥有 两个都 天赋 和 智慧 , "

“子建怀才抱智，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [nɒt] [ment] [tuː; tə][biː; bi] [kənˈfaɪnd] [tuː; tə][ə; eɪ] [pɒnd] ;
It is not meant to be confined to a pond ;
它 是 不是 意思是 到 是 受限 到 一个 池塘 ;

终非池中物；

[ɪf] [nɒt] [rɪˈmuːvd] [ˈɜːli]
If not removed early
如果 不是 已移除 早期的

若不早除，

[ðɪs] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli] [kɔːz] [ˈfjuːtʃə(r)] [ˈtrʌb(ə)l] .
This will surely cause future trouble .
这 将要 一定 原因 未来 麻烦 .

必为后患。”

[paɪ] [sed] :
Pi said :
π 说 :

丕曰：

" [ə; eɪ] [ˈmʌðərz] [kəˈmɑːnd] [ˈkænɒt] [biː; bi] [ˌdɪsəˈbeɪ] . "
" A mother's command cannot be disobeyed . "
" 一个 母亲的 命令 不能 是 违抗命令 . "

“母命不可违。”

[(ɪn] [sed] :
Xin said :
新 说 :

歆曰：

[ˈevriwʌn] [sez] [ðæt] [ziːdʒiːən] [spiːks] [ˈeləkwəntli] [ænd; ənd] [ˈfluːəntli] .
Everyone says that Zijian speaks eloquently and fluently .
每个人 说道 那 子健 说话 雄辩地 和 流利地 .

“人皆言子建出口成章，

[aɪ][eɪ 'em][nɒt] [ɪn'taɪəli] [kən'vɪnst] .
I am not entirely convinced .
我 是 不是 完全 确信 .

臣未深信。

[ðə; ði] [lɔ:d] [meɪ] ['sʌmən] [hɪm] .
The Lord may summon him .
这 主 可能 召唤 他 .

主上可召入，

[test] [hɪz; ɪz]['tælənt] .
Test his talent .
测试 他的 天赋 .

以才试之。

[ɪf] [nɒt]
If not
如果 不是

若不能，

[kɪl] [hɪm] [ɪ'mi:diətli] ;
Kill him immediately ;
杀 他 立即地 ;

即杀之；

[ɪf] ['pɒsəb(ə)] ,
If possible ,
如果 可能的 ,

若果能，

[ðen] [di:'məʊt] [hɪm] .
Then demote him .
然后 降级 他 .

则贬之，

[tu:; tə] ['saɪləns] [ðə; ði] ['krɪtɪks][ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði] ['skɑ:lərz] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] .
To silence the critics of all the scholars in the world .
到 沉默 这 评论家 的 全部 这 学者们 在 这 世界 .

以绝天下文人之口。

“ [paɪ] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] [li:d] . ”
“ **Pi followed his lead** . ”
” π 随后 他的 带领 . ”

“丕从之。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[kaʊ] [ʒɪzi] [met] [wɪð] [hɪm] .
Cao Zhizhi met with him .
曹 知知 遇见 和 他 .

曹植入见，

[hi:; hi] ['prɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] [ɪn][fɪə(r)][ænd; ənd] [begd] [fɔ:(r); fə(r)] [fə'gɪvnəs] .
He prostrated himself in fear and begged for forgiveness .
他 俯卧 他自己 在 害怕 和 乞求 为了 饶恕 .

惶恐伏拜请罪。

[paɪ] [sed] :
Pi said :
π 说 :

丕曰:”

[ɔ:l'dəʊ] [wi:, wi][ɑ:(r); ə(r)] ['brʌðəz] ,
Although we are brothers ,
虽然 我们 是 兄弟 ,

吾与汝情虽兄弟，

[ðə; ði] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [bɪ'twi:n] ['ru:lə(r)][ænd; ənd][ˈsʌbdʒɪkt][ɪz][wʌn][ʊv; əv] ['raɪtʃəsənəs] .
The relationship between ruler and subject is one of righteousness .
这 关系 之间 统治者 和 主题 是 一 的 义 .

义属君臣，

[haʊ] [deə(r)][ju:, jʊ] [prɪ'zju:m] [tu:, tə][bi:, bi][səʊ] ['tæləntɪd] [ænd; ənd] [ˌdɪsrɪ'gɑ:d] [prə'praɪəti] ?
How dare you presume to be so talented and disregard propriety ?
如何 敢 你 怙 到 是 所以 才华横溢 和 漠视 礼 ?

汝安敢恃才蔑礼？

[wen] [maɪ] [leɪt] ['fɑ:ðə(r)][wɒz; wəz] [ə'laɪv] ,
When my late father was alive ,
什么时候 我的 晚的 父亲 曾是 活 ,

昔先君在日，

[ju:, jʊ][ˈɒf(ə)n] [bəʊst] [ə'baʊt] [jɔ:(r); jə(r)] ['raɪtɪŋz] [tu:, tə] [ˈʌðə(r)z] ,
You often boast about your writings to others ,
你 经常 夸 关于 你的 著作 到 其他的 ,

汝常以文章夸示于人，

[aɪ] ['strɒŋli] [sə'spekt] [ðæt] [ju:, jʊ] [ju:st] ['sʌmwʌn] [els] [tu:, tə] [raɪt] [aɪ 'ti:] .
I strongly suspect that you used someone else to write it .
我 强烈 怀疑 那 你 用过的 某人 别的 到 写 它 .

吾深疑汝必用他人代笔。

[aɪ] [naʊ] [gɪv] [ju:, jʊ][ˈsev(ə)n] [steps] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈpəʊɪm][tu:, tə] [rɪ'saɪt] .
I now give you seven steps and a poem to recite .
我 现在 给 你 七 步骤 和 一个 诗 到 背诵 .

吾今限汝行七步吟诗一首。

[ɪf] [ˈpɒsəb(ə)l] ,
If possible ,
如果 可能的 ,

若果能，

[ðen] [hi:, hi] [wʊd] [bi:, bi] [speəd] [deθ] ;
Then he would be spared death ;
然后 他 会 是 幸存 死亡 ;

则免一死；

[ɪf] [nɒt]
If not
如果 不是

若不能，

[ðen] [ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] [wɪl] [bi:, bi][mɔ:(r)] [sɪ'viə(r)] .
Then the punishment will be more severe .
然后 这 惩罚 将要 是 更多的 严重 .

则从重治罪，

[ˈæbsəlu:tli] [nəʊ] [ˈli:nɪənsɪ] !
Absolutely no leniency !
绝对地 不 宽大 !

决不姑恕！

[dʒi:] [sed] :
Zhi said :
智 说 :

“植曰：”

[ai] [wɒd] [laɪk] [tuː; tə] [rɪ'kwɛst] [ə; eɪ] ['tɒpɪk] .
I would like to request a topic .
我 会 喜欢 到 要求 一个 话题 ：

愿乞题目。

" [ə; eɪ] [trə'dɪʃən(ə)] [tʃaɪ'niːz] [ɪŋk] ['peɪntɪŋ] [hæŋz] [ɪn][ðə; ðɪ] [hɔːl] . "
" A traditional Chinese ink painting hangs in the hall . "
" 一个 传统的 中国人 墨水 绘画 悬挂 在 这 大厅 ； "

“时殿上悬一水墨画，

[,aɪ 'tiː] [di'pɪkt] [tuː] [kaʊz] .
It depicts two cows .
它 描绘 二 牛 ；

画着两只牛，

['faɪtɪŋ] [bɪ'niːθ] [ðə; ðɪ] ['ɜːθn] [wɔːl] ,
Fighting beneath the earthen wall ,
斗争 下面 这 土 墙 ；

斗于土墙之下，

[ə; eɪ] [kaʊ] [fel] ['ɪntuː][ə; eɪ] [wel] [ænd; ɐnd][daɪd] .
A cow fell into a well and died .
一个 奶牛 跌倒 进入 一个 出色地 和 死亡 ；

一牛坠井而亡。

[paɪ] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['peɪntɪŋ] [ænd; ɐnd] [sed] :
Pi pointed to the painting and said :
π 尖 到 这 绘画 和 说 ；

丕指画曰：“

[ðə; ðɪ]['taɪt(ə)] [ɪz] [beɪst] [ɒn] [ðɪs] ['peɪntɪŋ] .
The title is based on this painting .
这 标题 是 基于 在 这 绘画 ；

即以此画为题。

[ðə; ðɪ]['pəʊɪm][mʌst; məst] [nɒt] [kən'teɪn] [ðə; ðɪ] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; ɐv] [tuː] ['ɒks(ə)n] ['faɪtɪŋ] ['ʌndə(r)][ðə; ðɪ] [wɔːl] .
The poem must not contain the image of two oxen fighting under the wall .
这 诗 必须 不是 包含 这 图像 的 二 牛 斗争 在下面 这 墙 ；

诗中不许犯着二牛斗墙下，

[ðə; ðɪ] [ɪn'skrɪp(ə)n] [riːdz] : " [ə; eɪ] [kaʊ] [fel] ['ɪntuː][ə; eɪ] [wel] [ænd; ɐnd][daɪd] . "
The inscription reads : " A cow fell into a well and died . "
这 题词 阅读 ； " 一个 奶牛 跌倒 进入 一个 出色地 和 死亡 ； "

一牛坠井死字样。

" ['sev(ə)n] [steps] [tuː; tə] ['plɑːntɪŋ] " ,
" Seven Steps to Planting " ,
" 七 步骤 到 种植 " ,

“植行七步，

[hɪz; ɪz]['pəʊɪm][wɒz; wəz] [ɔː'lredi] [kəm'plɪtɪd] .
His poem was already completed .
他的 诗 曾是 已经 完全的 ；

其诗已成。

[ðə; ðɪ]['pəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 ；

诗曰：“

[ðə; ðɪ] [tuː] [miːts] [went] [saɪd][baɪ][saɪd] .
The two meats went side by side .
这 二 肉类 去 边 经过 边 ；

两肉齐道行，

[,aɪˈti:] [hæz; həz] [ə; eɪ] [kənˈkeɪv] [bəʊn] [ɒn] [ɪts] [hed] .
It has a concave bone on its head .
它 有 一个 凹 骨 在 它是 头 ；

头上带凹骨。

[wiː; wi] [met] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
We met at the foot of the mountain .
我们 遇见 在 这 脚 的 这 山 ；

相遇块山下，

[tæn] [tʃi:] [ænd; ɐnd] [ʃiːˈæŋ] [tæŋ] [klæʃ] .
Tan Qi and Xiang Tang clashed .
谭 齐 和 向 唐 冲突 ；

郯起相搪突。

[ˈnaɪðə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] [ˈenəmiːz] [ɪz] [strɒŋ] .
Neither of the two enemies is strong .
两者都不 的 这 二 敌人 是 强的 ；

二敌不俱刚，

[ə; eɪ] [ˈfleʃi] [ˈkriːtʃə(r)] [leɪ] [ɪn] [æŋ; ən] [ˈɜːθn] [keɪv] .
A fleshy creature lay in an earthen cave .
一个 肉质的 生物 躺在 一个 土 洞穴 ；

一肉卧土窟。

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [aɪm] [wiːkə] ,
It's not that I'm weaker ,
它是 不是 那 我是 较弱 ；

非是力不如，

[hɪz; ɪz] [ˈærəɡəns] [wɒz; wəz] [nɒt] [jet] [ˈfʊli] [əˈraʊzd] .
His arrogance was not yet fully aroused .
他的 傲慢 曾是 不是 然而 完全 被唤醒 ；

盛气不泄毕。

[kəʊ] [paɪ] [ænd; ɐnd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [ʃɒkt] .
Cao Pi and his ministers were all shocked .
曹 丕 和 他的 部长们 是 全部 震惊 ；

“曹丕及群臣皆惊。

[paɪ] [ɔːlsəʊ] [sed] :
Pi also said :
丕 还 说 ；

丕又曰：“

[ˈsev(ə)n] [steps] [tuː; tə] [kəmˈpəʊz] [ə; eɪ] [ˈtʃæptə(r)]
Seven steps to compose a chapter
七 步骤 到 撰写 一个 章

七步成章，

[aɪ] [stiːl] [θɪŋk] [ɪts] [tuː] [leɪt] .
I still think it's too late .
我 仍然 思考 它是 也 晚的 ；

吾犹以为迟。

[kæn; kən] [juː; jʊ] [kəmˈpəʊz] [ə; eɪ] [ˈpəʊɪm] [ɪn] [rɪˈspɒns] ?
Can you compose a poem in response ?
能 你 撰写 一个 诗 在 回复 ？

汝能应声而作诗一首否？

[dʒiː] [sed] :
Zhi said :
智 说 ；

“植曰：“

[ðə; ði] ['kwestʃən] [ɪz] [ðɪs] :
The question is this :
这 问题 是 这 :

愿即命题。

[paɪ] [sed] :
Pi said :
π 说 :

“丕曰:”

[ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑ:(r); ə(r)] ['brʌðəz] .
You and I are brothers .
你 和 我 是 兄弟 :

吾与汝乃兄弟也。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['taɪt(ə)] .
This is the title .
这 是 这 标题 :

以此为题。

[ðə; ði] [wɜ:d] - ['brʌðə(r)] - [ɪz]['ɔ:lsəʊ][nɒt] [ə'laʊd] .
The word 'brother' is also not allowed .
这 单词 - 兄弟 - 是 还 不是 允许 :

亦不许犯着‘兄弟’字样。

" ['plɑ:ntɪŋ] [wɪ'ðəʊt] ['θɪŋkɪŋ] ,
" Planting without thinking ,
" 种植 没有 思维 ,

“植略不思索，

[hi:; hi] [ðen] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ]['pəʊɪm][ɒn][ðə; ði][spɒt] :
He then composed a poem on the spot :
他 然后 由 一个 诗 在 这 点 :

即口占一首曰:”

[bɔɪl] [bi:nz] [ænd; ənd] [bɜ:n] [bi:n] [sprəʊts] ,
Boil beans and burn bean sprouts ,
熬 豆子 和 烧伤 豆 芽苗菜 ,

煮豆燃豆萁，

[ðə; ði] [bi:nz] [wept] [ɪn][ðə; ði][pɒt] .
The beans wept in the pot .
这 豆子 哭泣 在 这 锅 :

豆在釜中泣，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [bɔ:n] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ru:t]
We are all born of the same root
我们 是 全部 出生 的 这 相同的 根

本是同根生，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][səʊ]['i:gə(r)][tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [i:t] ['ʌðə(r)] !
Why are you so eager to destroy each other !
为什么 是 你 所以 渴望的 到 破坏 每个 其他 !

相煎何太急！

[wen] [kaʊ][paɪ] [hɜ:d] [ðɪs] ...
When Cao Pi heard this ...
什么时候 曹 π 听到 这 ...

“曹丕闻之，

[triəz] [stʊ'i:md] [daʊn] [hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] .
Tears streamed down her face .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 :

潜然泪下。

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] , [neɪ] [baɪˈɑːn] ,
His mother , née Bian ,
他的 母亲 , 娘家姓 卞 ,

其母卞氏，

[hiː; hi] [ɪˈmɜːdʒd] [frɒm; frəm][brɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈpæləs] [ænd; ənd] [sed] :
He emerged from behind the palace and said :
他 出现 从 在后面 这 宫殿 和 说 :

从殿后出曰:”

[waɪ] [ɪz][ðə; ði][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [səʊ] [əˈpresɪv] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] ?
Why is the elder brother so oppressive to his younger brother ?
为什么 是 这 长老 兄弟 所以 压迫性的 到 他的 年轻 兄弟 ?

兄何逼弟之甚耶？

[paɪ] [ˈhʌrɪdli] [rəʊz][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [siːt] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] :
Pi hurriedly rose from his seat and reported :
π 匆匆 玫瑰 从 他的 座位 和 据报道 :

“丕慌忙离坐告曰:”

[ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði][lənd] [ˈkænɒt] [biː; bi] [əˈbɒlɪʃt] .
The laws of the land cannot be abolished .
这 法律 的 这 土地 不能 是 废除 .

国法不可废耳。

" [ˈðeəfɔː(r)] , [kaʊ] [dʒiː][wɒz; wəz] [,diːˈməʊt] [tuː; tə] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] - . "
" Therefore , Cao Zhi was demoted to Marquis of Anxiang . " "
" 所以 , 曹 智 曾是 降职 到 侯爵 的 - . "

“于是贬曹植为安乡侯。

[dʒiː] [baʊd] , [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] , [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] , [ænd; ənd][rəʊd] [əˈweɪ] .
Zhi bowed , took his leave , mounted his horse , and rode away .
智 鞠躬 , 采取 他的 离开 , 安装 他的 马 , 和 骑 离开 .

植拜辞上马而去。

[ˈɑːftə(r)][kaʊ] [paɪ] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
After Cao Pi ascended the throne ,
后 曹 π 上升 这 王座 ,

曹丕自继位之后，

[ðə; ði] [lɔː] [ɪz] [njuː] ,
The law is new ,
这 法律 是 新的 ,

法令一新，

[kəʊˈəːsɪŋ] [ðə; ði][hæn][ˈempərə(r)]
Coercing the Han Emperor
胁迫 这 韩 皇帝

威逼汉帝，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈiːv(ə)n][mɔː(r)] [aʊtˈstændɪŋ] [ðæn; ðən][hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] .
He was even more outstanding than his father .
他 曾是 甚至 更多的 杰出的 比 他的 父亲 .

甚于其父。

[spaɪz] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [rɪˈpɔːtɪd] [ðɪs] [tuː; tə] [ˈtʃʌŋˈduː] .
Spies had already reported this to Chengdu .
间谍 有 已经 据报道 这 到 成都 .

早有细作报入成都。

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When the King of Hanzhong heard of this ,
什么时候 这 国王 的 汉中 听到 的 这 ,

汉中王闻之，

震惊

即与文武商议曰：

曹 曹 是 死的 .

曹 丕 成功了 到 这 王座 。

胁迫 这 皇帝

甚至 更多的 所以 比 曹 曹 .

太阳 权 的 东 吴

到 提交 和 投降 .

打算 到 第一的 攻击 东 吴 .

到 报仇 关 于 ;

这 第二 活动 反对 这 中央 平原

到 排除 这 叛军

前 他 完成的 请讲

言未毕，

[lʲaʊ̯] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [left] [ðə; ði] [klaːs] .

Liao Hua left the class .
廖 华 左边 这 班级 .

廖化出班，

[hiː; hi] [nelt] [ænd; ənd] [ˈprɒsˌtreɪtɪd] [hɪmˈself] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] , [ˈseɪɪŋ] :

He knelt and prostrated himself on the ground , saying :
他 跪下 和 俯卧 他自己 在 这 地面 , 说 :

哭拜于地曰：

" [gwɑːn] [ju] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] . "

" Guan Yu and his son were killed . "
" 关 于 和 他的 儿子 是 被杀 . "

“关公父子遇害，

[ɛl,ɑɪˈjuː] [fɛŋ]

Liu Feng
刘 冯

实刘封、

[mɛŋ] [dɑːz] [kraɪm] .

Meng Da's crime .
孟 达的 犯罪 .

孟达之罪。

" [aɪ][beg][juː; jʊ][tuː; tə][ˈeksɪkjʊːt] [ðɪːz] [tuː] [ˈtreɪtə] . "

" I beg you to execute these two traitors . "
" 我 求 你 到 执行 这些 二 叛徒 . "

乞诛此二贼。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ðen] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][send] [men][tuː; tə][ˈkæptə(r)][hɪm] .

Xuande then wanted to send men to capture him .
宣德 然后 通缉 到 发送 男人 到 捕获 他 .

玄德便欲遣人擒之。

[kɒŋˈmɪŋ] [ədˈvaɪzd] :

Kongming advised :
孔明 建议 :

孔明谏曰：

[nəʊ] .

No .
不 .

“不可。

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [prəˈsiːd] [ˈsləʊli] .

It is advisable to proceed slowly .
它 是 建议 到 继续 缓慢地 .

且宜缓图之，

[heɪst] [meɪks] [weɪst] .

Haste makes waste .
匆忙 制作 浪费 .

急则生变矣。

[ðɪːz] [tuː] [men] [meɪ] [biː; bi] [prəˈməʊtɪd] [tuː; tə] [ˈpriːfekt] .

These two men may be promoted to prefects .
这些 二 男人 可能 是 推广 到 级长 .

可升此二人为郡守，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsepəreɪtɪd] [ænd; ənd] [əˈsaɪnd] [tuː; tə] [ˈdɪfrənt] [gruːps] .

They were separated and assigned to different groups .
他们 是 分开 和 分配 到 不同的 团体 .

分调开去，

[ðen] [aɪ 'ti:] [kæn; kən] [bi:; bi] ['kæptʃəd] .
Then it can be captured .
然后 它 能 是 捕获 .

然后可擒。”

[fʊ:'ɑ:n'dei] [ə'gri:d] .
Xuande agreed .
宣德 同意 .

玄德从之，

[hi:; hi] [ðen] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə] [prə'məʊt] [ɛləɪ'ju:] [fɛŋ] [tu:; tə] [gɑ:d] [maɪənzu:] .
He then sent an envoy to promote Liu Feng to guard Mianzhu .
他 然后 发送 一个 使者 到 推动 刘 冯 到 警卫 绵竹 .

遂遣使升刘封去守绵竹。

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [pen] [jæŋ] [ænd; ənd] [mɛŋ] [di: 'ei] [wɜ:(r); wə(r)] ['veri] [kləʊz] .
It turns out that Peng Yang and Meng Da were very close .
它 转弯 出去 那 彭 杨 和 孟 达 是 非常 关闭 .

原来彭羲与孟达甚厚，

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

听知此事，

['rʌʃɪŋ] [həʊm] [tu:; tə] [raɪt] [ə; ei] [bʊk]
Rushing home to write a book
冲刺 家 到 写 一个 书

急回家作书，

[hi:; hi] [sent] [ə; ei] ['trʌstɪd] ['kɒnfɪdənt] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [mɛŋ] [di: 'ei] .
He sent a trusted confidant to inform Meng Da .
他 发送 一个 可信 知己 到 通知 孟 达 .

遣心腹人驰报孟达。

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [hæd; həd] [dʒʌst] [left] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [wen]
The messenger had just left the south gate when
这 信使 有 只是 左边 这 南 门 什么时候

使者方出南门外，

['kæptʃəd] [baɪ] [ma:] ['keɪɑ:z] [pə'trəʊlɪŋ] ['ɑ:mi] .
Captured by Ma Chao's patrolling army .
捕获 经过 马 混乱 巡逻 军队 .

被马超巡视军捉获，

[si:] [ma:] [tʃaʊ] [fɔ:(r); fə(r)] [æn; ən] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] .
See Ma Chao for an explanation .
看 马 赵 为了 一个 解释 .

解见马超。

[ðə; ði] [kɔ:t] ['lɜ:nɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] ['mætə(r)] .
The court learned of this matter .
这 法庭 学习 的 这 事情 .

超申知此事，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [went] [tu:; tə] [si:] [pen] [jæŋ] . [jæŋ] [rɪ'si:vd] [hɪm] .
He immediately went to see Peng Yang . Yang received him .
他 立即地 去 到 看 彭 杨 . 杨 已收到 他 .

即往见彭羲.羲接入，

[wi:; wi] [prɪ'peəd] [waɪn] [tu:; tə] [entə'teɪn] [ðem; ðəm] .
We prepared wine to entertain them .
我们 准备 葡萄酒 到 招待 他们 .

置酒相待。

[ˈɑːftə(r)] [ˈsevrəl] [raʊndz] [ɒv; əv] [drɪŋks] ,
After several rounds of drinks ,
后 一些 回合 的 饮料 ,

酒至数巡，

[tʃaʊ] [ˈtʃælɪndʒd] [hɪm] [wɪð] [wɜːdz] , [ˈseɪɪŋ] :
Chao challenged him with words , saying :
赵 挑战 他 和 字 , 说 :

超以言挑之曰：

" [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] [ˈtriːtɪd] [juː; jʊ] [ˈveri] [wel] [ɪn][ðə; ðɪ][pɑːst] . "
" The King of Hanzhong treated you very well in the past . "
" 这 国王 的 汉中 治疗 你 非常 出色地 在 这 过去的 . "

“昔汉中王待公甚厚，

[waɪ] [ɪz][aɪ ˈtiː] [ˈgetɪŋ] [ˈθɪnə(r)] [naʊ] ? "
Why is it getting thinner now ? "
为什么 是 它 获得 更薄 现在 ? "

今何渐薄也？ ”

[jæŋ] [wɒz; wəz] [drʌŋk] .
Yang was drunk .
杨 曾是 醉 .

蒯因酒醉，

[hiː; hi][kɜːst; ˈkɜːsɪd][ænd; ənd] [sed] :
He cursed and said :
他 被诅咒的 和 说 :

恨骂曰：

" [əʊld][zeɪ][ɪz] [əbˈsɜːd] [ænd; ənd] [ɪkˈsentrɪk] . "
" Old Ge is absurd and eccentric . "
" 老的 葛 是 荒诞 和 偏心 . "

“老革荒悖，

[aɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [rɪˈpeɪ] [ðem; ðəm] !
I will surely repay them !
我 将要 一定 偿还 他们 ！

吾必有以报之！ ”

[tʃaʊ] [ðen] [ɑːskt] [əˈgen] :
Chao then asked again :
赵 然后 问 再次 :

超又探曰：

" [aɪ][hæv; həv][ˈɔːlsəʊ] [ˈhɑːbə] [rɪˈzentmənt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
" I have also harbored resentment for a long time . "
" 我 有 还 藏匿 怨恨 为了 一个 长的 时间 . "

“某亦怀怨心久矣。”

[jæŋ] [sed] :
Yang said :
杨 说 :

蒯曰：

" [ðə; ðɪ] [ˈpʌblɪk] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz][ˈməʊbɪlaɪzd] ,
" The public army was mobilized ,
" 这 民众 军队 曾是 动员起来 ,

“公起本部军，

[mɛŋ] [ˌdiː ˈeɪ][wɒz; wəz] [fɔːmd] [æz; əz][æŋ; ən][ɪkˈstɜːn(ə)l][ˈælaɪ] .
Meng Da was formed as an external ally .
孟 达 曾是 形成 作为 一个 外部的 盟友 .

结连孟达为外合，

[ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] ['si:tʃwɑ:n] ['səʊldʒə(r)] ['æktɪd] [æz; əz] [æn; ən] [ˌɪn'saɪd] ['eɪdʒənt] .

A certain Sichuan soldier acted as an inside agent .
一个 肯定 四川 士兵 行动 作为 一个 里面 代理人 .

某领川兵为内应，

[greɪt] [θɪŋz] [kæn; kən] [biː; bi] [ə'kʌmplɪʃt] .

Great things can be accomplished .
伟大的 事物 能 是 完成 .

大事可图也。”

[tʃaʊ] [sed] :

Chao said :
赵 说 :

超曰：

“ [wɒt] [juː; jʊ] [seɪ] [ɪz] ['veri] [truː] . ”

“ What you say is very true . ”
“ 什么 你 说 是 非常 真的 . ”

“先生之言甚当。

[wi:l; wil] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [ə'nʌðə(r)] [deɪ] .

We'll discuss this another day .
出色地 讨论 这 其他 天 .

来日再议。”

[tʃaʊ] [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm] [pen] [jæŋz] [pə'zɪ(ə)n] .

Chao resigned from Peng Yang's position .
赵 辞职 从 彭 杨的 位置 .

超辞了彭羨，

[ðə; ði] [mæn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [bʊk] [wɪl] [suːn] [biː; bi] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] .

The man and the book will soon be presented to the King of Hanzhong .
这 男人 和 这 书 将要 很快 是 呈现 到 这 国王 的 汉中 .

即将人与书解见汉中王，

[let] [ˌem 'iː] [ɪ'læbəreɪt] [ɒn] [ðə; ði] ['mæteɪ(r)] .

Let me elaborate on the matter .
让 我 精心制作的 在 这 事情 .

细言其事。

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] .

Xuande was furious .
宣德 曾是 狂怒 .

玄德大怒，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ˈɔːdəd] [pen] [jæŋ] [tuː; tə] [biː; bi] ['kæptʃəd] [ænd; ənd] [ɪm'prɪznd] .

He immediately ordered Peng Yang to be captured and imprisoned .
他 立即地 订购 彭 杨 到 是 捕获 和 被监禁 .

即令擒彭羨下狱，

[ðeɪ] [ɪn'terəgeɪtɪd] [hɪm] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [truː] ['fiːlɪŋz] .

They interrogated him about his true feelings .
他们 审问 他 关于 他的 真的 情怀 .

拷问其情。

[jæŋ] [wɒz; wəz] [ɪn] ['prɪz(ə)n] .

Yang was in prison .
杨 曾是 在 监狱 .

羨在狱中，

[aɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [tuː] [lɛɪt] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'grets] .

It was too late for regrets .
它 曾是 也 晚的 为了 遗憾 .

悔之无及。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ɑ:skt] [kən'mɪŋ] :
Xuande asked Kongming :
宣德 问 孔明 :

玄德问孔明曰：

" [pen] [jæn] ['hɑ:bəz] [rɪ'beljəs] [ɪn'tenʃ(ə)nz] . "
Peng Yang harbors rebellious intentions . "
" 彭 杨 港口 叛逆的 意图 . "

“彭彖有谋反之意，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] [bi:; bi] ['tri:tɪd] ?
How should this be treated ?
如何 应该 这 是 治疗 ?

当何以治之？ ”

[kən'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ɔ:l'dʌʊ] [jæn] [ɪz][ə; eɪ]['mædmən] ,
Although Yang is a madman ,
" 虽然 杨 是 一个 狂人 ,

“彖虽狂士，

[haʊ'evə(r)] , ['ki:pɪŋ] [ðem; ðəm][hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [lɒŋ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [li:d] [tu:; tə][dɪ'zɑ:stə(r)] .
However , keeping them here for too long will inevitably lead to disaster .
然而 , 保持 他们 这里 为了 也 长的 将要 不可避免地 带领 到 灾难 .

然留之久必生祸。”

['ðeəfɔ:(r)] , [ʃu:'ɑ:n'deɪ] ['ɔ:dəd] [pen] [jæn] [tu:; tə][daɪ][ɪn]['prɪz(ə)n] .
Therefore , Xuande ordered Peng Yang to die in prison .
所以 , 宣德 订购 彭 杨 到 死 在 监狱 .

于是玄德赐彭彖死于狱。

['ɑ:ftə(r)] [jæn] [daɪd] ,
After Yang died ,
后 杨 死亡 ,

彖既死，

['sʌmwʌn] [ɪn'fɔ:md] [mɛŋ] [di: 'eɪ] .
Someone informed Meng Da .
某人 知情的 孟 达 .

有人报知孟达。

[di: 'eɪ][wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
Da was greatly surprised .
达 曾是 非常 惊讶 .

达大惊，

[bɪ'heɪvɪŋ] [ɪnə'prəʊpɪətli] .
Behaving inappropriately .
行为 不恰当地 .

举止失措。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] ['mɪʃ(ə)n] [ə'raɪvd] .
Suddenly a mission arrived .
突然 一个 使命 到达的 .

忽使命至，

[ɛl,ɑɪ'ju:] [fɛŋ] [wɒz; wəz] [træns'fə:d] [bæk] [tu:; tə] [gɑ:d] [maɪənzu:] .
Liu Feng was transferred back to guard Mianzhu .
刘 冯 曾是 转移 后退 到 警卫 绵竹 .

调刘封回守绵竹去讫。

[mɛŋ] [di: 'eɪ] ['hʌrɪdli] [rɪ'kwɛstɪd] -
Meng Da hurriedly requested Shangyong
孟 达 匆匆 请求 -

孟达慌请上庸、

[ʃɛn] [dæn] , ['kɒməndənt] [ɒv; əv] [fæŋgəlɪŋ]
Shen Dan , Commandant of Fangling
沈 担 , 指挥官 的 芳龄

房陵都尉申耽、

[ðə; ði] [tu:] ['brʌðəz] , [ʃɛn] [ji:] [ænd; ənd] [ʃɛn] [ji:] , [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætə(r)] [ænd; ənd] [sed] :
The two brothers , Shen Yi and Shen Yi , discussed the matter and said :
这 二 兄弟 , 沈 易 和 沈 易 , 讨论 这 事情 和 说 :

申仪弟兄二人商议曰:

" [aɪ] [ænd; ənd] [fɑ:] [zəʊʊzi] [bəʊθ] ['rɛndəd] [ˌmɛrɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:vɪs] [tu;; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] . "
" I and Fa Xiaozhi both rendered meritorious service to the King of Hanzhong . "
" 我 和 法 小智 两个都 渲染 有功绩的 服务 到 这 国王 的 汉中 . "

“我与法孝直同有功于汉中王；

[naʊ] [ðæt] ['tɑ:kɑ:ʃi:] [nɑ:ʊʊʃi] [ɪz] [ded] ,
Now that Takashi Naoshi is dead ,
现在 那 高桥 直志 是 死的 ,

今孝直已死，

[bʌt; bət] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] [fə'gɒt] [maɪ] ['pri:vɪəs] ['merɪts] .
But the King of Hanzhong forgot my previous merits .
但 这 国王 的 汉中 忘了 我的 以前的 优点 .

而汉中王忘我前功，

[hi;; hi] [ɪn'tendɪd] [tu;; tə] [hɑ:m] [ðɛm; ðəm] .
He intended to harm them .
他 故意的 到 伤害 他们 .

乃欲见害，

[wɒt] [kæn; kən] [bi;; bi] [dʌŋ] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

为之奈何？ ”

[dæn] [sed] :
Dan said :
担 说 :

耽曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [plæn] , "
" I have a plan , "
" 我 有 一个 计划 , "

“某有一计，

[ðɪs] [wʊd] [prɪ'vent] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] [frɒm; frəm] ['hɑ:rmɪŋ] [ju;; jʊ] .
This would prevent the King of Hanzhong from harming you .
这 会 防止 这 国王 的 汉中 从 伤害 你 .

使汉中王不能加害于公。”

[di: 'eɪ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Da Xi was overjoyed .
达 习 曾是 欣喜若狂 .

达大喜，

[aɪ] ['ɜ:dʒəntli] [ɑ:skt] [wɒt] [plæn] [tu;; tə] [dɪ'vaɪz] .
I urgently asked what plan to devise .
我 紧急 问 什么 计划 到 设计 .

急问何计。

[dæn] [sed] :
Dan said :
担 说 :

耽曰：

" [maɪ] ['brʌðəz] [ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [dɪ'zaɪəd] [tuː; tə] ['di:fekt] [tuː; tə] [weɪ] . "
" My brothers and I have long desired to defect to Wei . "
" 我的 兄弟 和 我 有 长的 想要的 到 缺点 到 魏 . "

“吾弟兄欲投魏久矣，

[juː; jʊ] [meɪ] [meɪk] [ə; eɪ]['teɪb(ə)] .
You may make a table .
你 可能 制作 一个 桌子 .

公司作一表，

[hiː; hi] [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst][æz; əz] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] .
He resigned from his post as King of Hanzhong .
他 辞职 从 他的 邮政 作为 国王 的 汉中 .

辞了汉中王，

[hiː; hi] [sə'rendəd] [tuː; tə][kaʊ][paɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] .
He surrendered to Cao Pi , the King of Wei .
他 投降 到 曹 丕 , 这 国王 的 魏 .

投魏王曹丕，

[paɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [gɪv] [hɪm][ə; eɪ] [haɪ] [pə'zɪ](ə)n] .
Pi will definitely give him a high position .
丕 将要 确实 给 他 一个 高的 位置 .

丕必重用。

[wiː; wi] [tuː] ['ɔːlsəʊ] ['fɒləʊd] [ænd; ənd] [sə'rendəd] .
We two also followed and surrendered .
我们 二 还 随后 和 投降 .

吾二人亦随后来降也。”

[diː 'eɪ] ['sʌd(ə)nli] ['riːəlaɪzd] ,
Da suddenly realized ,
达 突然 已实现 ,

达猛然省悟，

[ðæt] [ɪz] , [raɪt] [ðə; ði]['teɪb(ə)] [wʌns] ,
That is , write the table once ,
那 是 , 写 这 桌子 一次 ,

即写表一通，

[gɪv] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['envɔɪ] ;
Give it to the envoy ;
给 它 到 这 使者 ;

付与来使；

[ðæt] [naɪt] , [faɪv]
That night , five
那 夜晚 , 五

当晚引五

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] ['raɪdəz] [went] [tuː; tə] [weɪ] .
More than ten riders went to Wei .
更多的 比 十 骑手 去 到 魏 .

十余骑投魏去了。

['mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] ['tʃʌŋ'duː] [wɪð] [ðə; ði] [wɒtʃ]
Mission to return to Chengdu with the watch
使命 到 返回 到 成都 和 这 手表

使命持表回成都，

[prɪˈzɛntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ]
Presented to the King of Hanzhong
呈现 到 这 国王 的 汉中

奏汉中王，

[ðɪs] [rɪˈfəːz] [tuː; tə] [mən] [dɑːz] [dɪˈfɛkʃn] [tuː; tə][weɪ] .
This refers to Meng Da's defection to Wei .
这 指 到 孟 达的 叛逃 到 魏 .

言孟达投魏之事。

[ðə; ði] [fɜːst] [ˈruːlə(r)][wɒz; wəz] [ˈfʊəriəs] .
The first ruler was furious .
这 第一的 统治者 曾是 狂怒 .

先主大怒。

[ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] [rɪːdz] :
The table reads :
这 桌子 阅读 :

览其表曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][dɑːˈfuː] [bɪˈliːvz] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] [ˈhaɪnəs] [wɪl] [ɪˈstæblɪ] [jiː] . . . "
" Your subject Dafu believes that Your Highness will establish Yi . . . "
" 你的 主题 大福 相信 那 你的 高度 将要 建立 易 . . . "

“臣达伏惟殿下将建伊、

[lyː] - ,
Lü Zhiye ,
鲁 - ,

吕之业，

[dʒweɪ][hwaːn] ,
Zhui Huan ,
追 欢 ,

追桓、

[ðə; ði] [ˈmerɪt] [ɒv; əv][ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə]
The merit of literature
这 优点 的 文学

文之功，

[ðə; ði] [greɪt] [ˌʌndəˈteɪkɪŋ] [wɒz; wəz][dʒʌst] [bɪˈɡɪnɪŋ] .
The great undertaking was just beginning .
这 伟大的 承诺 曾是 只是 开始 .

大事草创，

[wuː] , [ðə; ði] [feɪk] [ˈpaʊə(r)]
Wu , the fake power
吴 , 这 伪造的 力量

假势吴、

[tʃuː] ,
Chu ,
楚 ,

楚，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][ˈkeɪpəb(ə)] ,
Therefore , those who are capable ,
所以 , 那些 WHO 是 有能力的 ,

是以有为之士，

[ðeɪ] [səˈrendəd] [əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðə; ði] [njuːz] .
They surrendered upon hearing the news .
他们 投降 之上 听力 这 消息 .

望风归顺。

[ˈsɪns] [aɪ] [ˈpledʒd] [əˈliːdʒəns] ,
Since I pledged allegiance ,
自从 我 承诺 忠诚 ,

臣委质以来，

[ðə; ði] [ˈsɪnz] [ænd; ənd] [trænsˈɡreʃən, trænz-, trɑːn-] [paɪld] [ʌp] [laɪk] [ˈmaʊntənz] ;
The sins and transgressions piled up like mountains ;
这 罪孽 和 过错 堆积 向上 喜欢 山脉 ;

愆戾山积；

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [stiɪ] [əˈweə(r)][ɒv; əv][maɪ] [əʊn] [ˌɪmɪˈteɪʃnz] .
I am still aware of my own limitations .
我 是 仍然 意识到的 的 我的 自己的 限制 .

臣犹自知，

[haʊ] [mʌtʃ] [mɔː(r)][səʊ][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] ?
How much more so for you ?
如何 很多 更多的 所以 为了 你 ?

况于君乎？

[ðə; ði] [ˈkʌrənt] [ˈdɪnəsti] [ɪz] [ˈtiːmɪŋ] [wɪð] [ˈtæləntɪd] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
The current dynasty is teeming with talented individuals .
这 当前的 王朝 是 繁盛 和 才华横溢 个人 .

今王朝英俊鳞集，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ][ˈkeɪpəb(ə)l] [edvˈaɪzəz] [wɪˈðɪn] [maɪ] [kɔːt] .
I have no capable advisors within my court .
我 有 不 有能力的 顾问 之内 我的 法庭 .

臣内无辅佐之器，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [læk] [ɒv; əv][ˈkeɪpəb(ə)l][ˈdʒenərəlz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈriːdʒən] .
There is a lack of capable generals outside the region .
那里 是 一个 缺少 的 有能力的 将军们 外部 这 地区 .

外无将领之才，

[ðə; ði] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [əˈfɪʃ(ə)lz] ,
The meritorious officials ,
这 有功绩的 官员 ,

列次功臣，

[aɪ][ˌeɪ ˈem][ˈtruːli] [əˈfeɪmd] [ɒv; əv][maɪˈself] !
I am truly ashamed of myself !
我 是 真的 羞愧 的 我 !

诚足自愧！

[jɔː(r); jə(r)] [ˈsɜːvənt] [hæz; həz] [hɜːd] [ðæt] [fæn][liː][wɒz; wəz] [ɪnˈsaɪtɪf(ə)l] [ænd; ənd] [pəˈseptɪv] .
Your servant has heard that Fan Li was insightful and perceptive .
你的 仆人 有 听到 那 扇子 李 曾是 有见地的 和 有洞察力的 .

臣闻范蠡识微，

[ˈfləʊtɪŋ] [ɒn][ðə; ði][faɪv] [ˈleɪks] ;
Floating on the five lakes ;
漂浮的 在 这 五 湖泊 ;

浮于五湖；

[ðə; ði][ˈʌŋk(ə)l][əˈpɒlədʒaɪzd] .
The uncle apologized .
这 叔叔 道歉 .

舅犯谢罪，

[ˈhezɪteɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
Hesitating on the river .
犹豫不决 在 这 河 .

逡巡河上。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ə; eɪ] [tʃɑ:ns] [ɪn'kaʊntə(r)] ,
In the midst of a chance encounter ,
在这中间的一个机会遇到 ,
夫际会之间，

[aɪ][beg][tu:; tə] [sɜ:v] [ju:; jʊ] .
I beg to serve you .
我求到你服务你 .
请命乞身，

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ?
何哉？

[,aɪ'ti:][ɪz][ə; eɪ] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twi:n] [dɪ'zaɪə(r)][ænd; ənd] [pə'sju:t] .
It is a distinction between desire and pursuit .
它是一个区别之间欲望和追逐 .
欲洁去就之分也。

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [aɪ][eɪ 'em] [dɪ'spɪkəb(ə)] .
Moreover , I am despicable .
而且 , 我是卑鄙 .
况臣卑鄙，

[wɪ'ðaʊt] [greɪt] ['merɪt] [ɔ:(r)] ['merɪt] ,
Without great merit or merit ,
没有伟大的优点或者优点 ,
无元功巨勋，

[self] - [baʊnd] [baɪ] [taɪm] ,
Self - bound by time ,
自己 - 边界 经过 时间 ,
自系于时，

[aɪ][əd'maɪə(r)][ðə; ði] ['eɪnʃənts] .
I admire the ancients .
我钦佩这古代人 .
窃慕前贤，

[θɪŋk] ['ɜ:li] [tu:; tə] [ə'vɔɪd] [ʃeɪm] .
Think early to avoid shame .
思考 早期的 到 避免 耻辱 .
早思远耻。

[ʃen] [ʃen] [wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['fɪliəl] .
Shen Sheng was extremely filial .
沈 盛 曾是 极其 孝 .
昔申生至孝，

[sə'spɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm] ['relatɪvz] ;
Suspicion from relatives ;
怀疑 从 亲属 ;
见疑于亲；

- [wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['lɔɪəl] .
Zixu was extremely loyal .
- 曾是 极其 忠诚 .
子胥至忠，

[hi:; hi][wɒz; wəz]['eksɪkjʊ:tɪd][baɪ][hɪz; ɪz] ['sɒvrɪn] ;
He was executed by his sovereign ;
他 曾是 执行 经过 他的 主权 ;
见诛于君；

[mɛŋ] [tjǝ] [wɒz; wəz] [sɪ'viəli] ['pʌniʃt] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪk'spændɪŋ] [ðə; ði] ['terətri] .
Meng Tian was severely punished for expanding the territory .
孟 田 曾是 严重 受到惩罚 为了 扩展 这 领土 .

蒙恬拓境而被大刑，

[ju'eɪ] [ji:] [dɪ'fi:tɪd] [tʃi:] [bʌt; bət] [wɒz; wəz] [ðen] ['slɑ:ndə, 'slæn-] [baɪ] ['tretʃərəs] [ə'fɪ(ə)lz] .
Yue Yi defeated Qi but was then slandered by treacherous officials .
岳 易 战败 齐 但 曾是 然后 诽谤 经过 奸诈 官员 .

乐毅破齐而遭谗佞。

[wen'evə(r)] [ai] [ri:d] [hɪz; ɪz] [bʊk] ,
Whenever I read his book ,
每当 我 读 他的 书 ,

臣每读其书，

[ai] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [fi:l] [mu:vd] [ænd; ənd] [fed] [tiəz] ;
I couldn't help but feel moved and shed tears ;
我 不能 帮助 但 感觉 已搬 和 棚 眼泪 ;

未尝不感慨流涕；

[ænd; ənd] ['pɜ:sənəli] [teɪk] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mætə(r)] .
And personally take charge of the matter .
和 亲自 拿 收费 的 这 事情 .

而亲当其事，

[ju:z] [gri:f] [ænd; ənd] ['mɔ:niŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['benɪfɪt] [ɒv; əv] [ʌðə(r)z] !
Use grief and mourning for the benefit of others !
使用 悲伤 和 丧 为了 这 益处 的 其他的 !

益用伤悼！

[ðə; ði] [niə(r)] [wʌn] ,
The near one ,
这 靠近 一 ,

迩者，

[ðə; ði] [fɔ:l] [ɒv; əv] [dʒɪŋ'dʒoʊ]
The fall of Jingzhou
这 落下 的 荆州

荆州覆败，

[ðə; ði] ['mɪnɪstə(r)] [lɒst] [hɪz; ɪz] [ɪn'tegrəti] .
The minister lost his integrity .
这 部长 丢失的 他的 正直 .

大臣失节，

[nəʊ] [wʌn] [rɪ'tɜ:nd] ;
No one returned ;
不 一 返回 ;

百无一还；

['əʊnli] [ai] [si:k] ['mætəz] ,
Only I seek matters ,
仅有的 我 寻找 事情 ,

惟臣寻事，

[frɒm; frəm] [fæŋgəlɪŋ]
From Fangling
从 芳龄

自致房陵、

[,mi:di'ɒkrəti] ,
mediocrity ,
平庸 ,

上庸，

[ænd; ənd] [ðen] [begd] [tuː; tə][beg][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][laɪf] [ə'gen] .
And then begged to beg for his life again .
和 然后 乞求 到 求 为了 他的 生活 再次 .
而复乞身，

[pʊt] [jɔː'self] [aʊt'saɪd] .
Put yourself outside .
放 你自己 外部 .

自放于外。

[aɪ] ['hʌmbli] [ək'nɒlɪdʒ] [jɔː(r); jə(r)] ['haɪnəsɪz] [dɪ'vaɪn] [greɪs] [ænd; ənd] [ˌʌndə'stændɪŋ] .
I humbly acknowledge Your Highness's divine grace and understanding .
我 谦卑地 承认 你的 殿下 的 神圣 的 优雅 和 理解 .

伏想殿下圣恩感悟，

[ə; eɪ] [hɑːt] [fʊl] [ɒv; əv] [kəm'pæʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt]
A heart full of compassion for a subject
一个 心 满 的 同情 为了 一个 主题

愍臣之心，

[æn; ən][ækt][ɒv; əv] ['mɔːnɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['mɪnɪstə(r)] .
An act of mourning for a minister .
一个 行为 的 丧 为了 一个 部长 .

悼臣之举。

[jɔː(r); jə(r)][sʌbdʒɪkt][ɪz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ] ['petɪ] ['pɜːs(ə)n] .
Your subject is indeed a petty person .
你的 主题 是 的确 一个 小气 人 .

臣诚小人，

[aɪ 'tiː] ['kænɒt] [lɑːst][fə'rɛvə(r)] .
It cannot last forever .
它 不能 最后的 永远 .

不能始终。

['nəʊɪŋ] [ænd; ənd] ['duːɪŋ] ,
Knowing and doing ,
会心 和 正在做 ,

知而为之，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [kleɪm] [ɪts] [nɒt][ə; eɪ] [kraɪm] ?
How can you claim it's not a crime ?
如何 能 你 宣称 它是 不是 一个 犯罪 ?

敢谓非罪？

[aɪ][hæv; həv] [ˈɔːlweɪz] [hɜːd] [ðæt] [wen] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)] [s'ɛvəd] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [hɑːʃ] [wɜːdz]
I have always heard that when relations are severed , there are no harsh words
我 有 总是 听到 那 什么时候 关系 是 切断 , 那里 是 不 残酷的 字
.
:
.

臣每闻交绝无恶声，

[aɪ] [liːv] [wɪ'ðaʊt] [kəm'pleɪnt] .
I leave without complaint .
我 离开 没有 抱怨 .

去臣无怨辞，

[jɔː(r); jə(r)][sʌbdʒɪkt][hæz; həz] [feɪld] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [jɔː(r); jə(r)] [ɪn'strʌk(ə)n] , [sɜː(r)] .
Your subject has failed to receive your instruction , sir .
你的 主题 有 失败的 到 收到 你的 操作说明 , 先生 .

臣过奉教于君子，

[meɪ] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [straɪv] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ ˈti:] .

May Your Majesty strive for it .

可能 你的 威严 努力 为了 它 .

愿君王勉之，

[aɪ][eɪ ˈem] [fɪld] [wɪð] [ˈʌtməʊst][fɪə(r)][ænd; ənd][ˈtreɪpɪˈdeɪ(ə)n] !

I am filled with utmost fear and trepidation !

我 是 已填 和 极致 害怕 和 忐忑不安 !

臣不胜惶恐之至！ ”

[ˈɑ:ftə(r)][ju:ˈɑ:nˈdeɪ] [ˈfɪnɪft] [ˈri:dɪŋ] ,

After Xuande finished reading ,

后 宣德 完成的 阅读 ,

玄德看毕，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈfʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :

He was furios and said :

他 曾是 狂怒 和 说 :

大怒曰：

“ [ðæt] [ˈskaʊndrəl] [brɪˈtreɪd] [em ˈi:] . ”

“ That scoundrel betrayed me . ”

“ 那 恶棍 背叛 我 . ”

“匹夫叛吾，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [mɒk] [em ˈi:] [wɪð] [wɜ:dz] !

How dare you mock me with words !

如何 敢 你 嘲笑 我 和 字 !

安敢以文辞相戏耶！ ”

[ðeɪ] [ɪˈmi:diətli] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑ:mi] [tu:; tə][ˈkæptə(r)][hɪm] .

They immediately wanted to raise an army to capture him .

他们 立即地 通缉 到 增加 一个 军队 到 捕获 他 .

即欲起兵擒之。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :

Kongming said :

孔明 说 :

孔明曰：

“ [ðen] [wi:; wi][kæn; kən] [send] [ɛl,ɑɪˈju:] [fɛŋ] [tu:; tə] [ədˈvɑ:ns] [ðə; ði] [tru:ps] . ”

“ Then we can send Liu Feng to advance the troops . ”

“ 然后 我们 能 发送 刘 冯 到 进步 这 军队 . ”

“可就遣刘封进兵，

[ðə; ði] [tu:] [tˈaɪgəz][wɜ:(r); wə(r)] [brɔ:t] [təˈgeðə(r)] ;

The two tigers were brought together ;

这 二 老虎 是 带来 一起 ;

令二虎相并；

[ɛl,ɑɪˈju:] [fɛŋ] [meɪ] [hæv; həv][hæd; həd] [ˈmerɪt] .

Liu Feng may have had merit .

刘 冯 可能 有 有 优点 .

刘封或有功，

[ɔ:(r)] [drɪˈfi:t] ,

Or defeat ,

或者 击败 ,

或败绩，

[mʌst; məst] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə] [ˈtʃʌŋˈdu:]

Must return to Chengdu

必须 返回 到 成都

必归成都，

[ðen] [ɪ'ɪmɪneɪt] [aɪ 'ti:] .
Then eliminate it .
然后 排除 它 :

就而除之，

[ðɪs] [kæn; kən] [ɪ'ɪmɪneɪt] [bəʊθ][ɪ:vəlz] .
This can eliminate both evils .
这 能 排除 两个都 罪恶 :

可绝两害。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ə'gri:d] .
Xuande agreed .
宣德 同意 :

玄德从之，

[hi; hi] [ðen] [sent][æn; ən] [ɪ'envɔɪ] [tu; tə] [maɪənzu:] .
He then sent an envoy to Mianzhu .
他 然后 发送 一个 使者 到 绵竹 :

遂遣使到绵竹，

[ðə; ðɪ][ɪm'pɪəriəl] [ɪ:'dɪkt][wɒz; wəz] [ɪ'ʃu:d] [tu; tə][,ɛl,aɪ'ju:] [fɛŋ] .
The imperial edict was issued to Liu Feng .
这 帝国 法令 曾是 发布 到 刘 冯 :

传谕刘封。

[fɛŋ] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ðɪ][ɔ:də(r)] .
Feng received the order .
冯 已收到 这 命令 :

封受命，

[hi; hi][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu; tə][kæptʃə(r)] [mɛŋ] [di: 'eɪ] .
He led his troops to capture Meng Da .
他 引领 他的 军队 到 捕获 孟 达 :

率兵来擒孟达。

['mi:nwaɪl] , [kaʊ][paɪ][wɒz; wəz] ['gæðərɪŋ] [hɪz; ɪz][sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz] [tu; tə] [dɪ'skʌs]
Meanwhile , Cao Pi was gathering his civil and military officials to discuss
同时 , 曹 丕 曾是 采集 他的 民用 和 军队 官员 到 讨论
['mætəz] .
matters .
事情 :

却说曹丕正聚文武议事，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [kləʊz] [əd'vaɪzə] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Suddenly , a close advisor reported :
突然 , 一个 关闭 顾问 据报道 :

忽近臣奏曰:”

[ʃu:] ['dʒen(ə)rəl] [mɛŋ] [di: 'eɪ] [sə'rendəd] .
Shu general Meng Da surrendered .
舒 一般的 孟 达 投降 :

蜀将孟达来降。

[paɪ] ['sʌmənd] [hɪm][ænd; ənd] [ɑ:skt] :
Pi summoned him and asked :
丕 被召唤 他 和 问 :

“丕召入问曰:”

[ju; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] ,
You have come here ,
你 有 来 这里 ,

汝此来，

[kʊd; kəd][aɪ 'ti:] [bi; bi] [ə; eɪ] [feɪnd] [sə'rendə(r)] ?
Could it be a feigned surrender ?
可以 它 是 一个 假装 投降 ？

莫非诈降乎？

[di: 'eɪ] [sed] :
Da said :
达 说 :

“达曰:”

[jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [ai] [wʊd] [nɒt] [hæv; həv] [speəd] [gwa:n] [ju] [frɒm; frəm] ['deɪndʒə(r)] .
Your Majesty , I would not have spared Guan Yu from danger .
你的 威严 , 我 会 不是 有 幸存 关 于 从 危险 :

臣为不救关公之危，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] ['wɒntɪd] [tu; tə] [kɪl] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə(r)] .
The King of Hanzhong wanted to kill his minister .
这 国王 的 汉中 通缉 到 杀 他的 部长 :

汉中王欲杀臣，

['ðeəfɔ:(r)] , ['fɪrɪŋ] ['pʌnɪʃmənt] , [ðeɪ] [keɪm] [tu; tə] [sə'rendə(r)] .
Therefore , fearing punishment , they came to surrender .
所以 , 害怕 惩罚 , 他们 来了 到 投降 :

因此惧罪来降，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] ['ʌðə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)n] . " ! "
There was no other intention . " ! "
那里 曾是 不 其他 意图 : " ! "

别无他意。“！

[kaʊ] [paɪ] [hæz; həz] [nɒt] [jet] ['gɪv(ə)n] [hɪz; ɪz] [ə'pru:v(ə)] .
Cao Pi has not yet given his approval .
曹 丕 有 不是 然而 给定 他的 赞同 :

曹丕尚未准信，

['sʌd(ə)nli] , [ŋju:z] [ə'raɪvd] [ðæt] [ˌel,ai'ju:] [fɛŋ] [wɒz; wəz] ['li:dɪŋ] - , - [tru:ps] [tu; tə] ['kæptʃə(r)]
Suddenly , news arrived that Liu Feng was leading 50 , 000 troops to capture
突然 , 消息 到达的 那 刘 冯 曾是 领导 - , - 军队 到 捕获

['ʃi:ɑ:ŋ'ja:ŋ] .
Xiangyang .
向阳 :

忽报刘封引五万兵来取襄阳，

[hi; hi] ['tʃælɪndʒd] [mɛŋ] [di: 'eɪ] [tu; tə] [ə; eɪ] ['dju:əl] .
He challenged Meng Da to a duel .
他 挑战 孟 达 到 一个 决斗 :

单搦孟达厮杀。

[paɪ] [sed] :
Pi said :
丕 说 :

丕曰:”

[sɪns] [ju; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [sɪn'sɪə(r)] ,
Since you are sincere ,
自从 你 是 真诚 ,

汝既是真心，

[ðen] [wi; wi] [kæn; kən] [gəʊ] [tu; tə] ['ʃi:ɑ:ŋ'ja:ŋ] [ænd; ənd] [rɪ'tri:v] [ˌel,ai'ju:] [fɛŋz] [hed] .
Then we can go to Xiangyang and retrieve Liu Feng's head .
然后 我们 能 去 到 向阳 和 取回 刘 冯的 头 :

便可去襄阳取刘封首级来，

[ðə; ði] [ləʊn] ['pɑ:ti] [ə'gri:z] .
The lone party agrees .
这 孤独 派对 同意 .

孤方准信。

[di: 'eɪ] [sed] :
Da said :
达 说 :

“达曰:”

[aɪ] [wɪl] [ɪk'spleɪn][,aɪ 'ti:][tu:; tə][ju:; jʊ] [beɪst] [ɒn][ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ænd; ənd] [dɪsəd'væntɪdʒs] .
I will explain it to you based on the advantages and disadvantages .
我 将要 解释 它 到 你 基于 在 这 优势 和 缺点 .

臣以利害说之，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][send] [tru:ps] .
There is no need to send troops .
那里 是 不 需要 到 发送 军队 .

不必动兵，

[ɛl,ai'ju:] [fɛŋ] [wɒz; wəz][ˈɔ:lseɪ] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə][sə'rendə(r)] .
Liu Feng was also ordered to surrender .
刘 冯 曾是 还 订购 到 投降 .

令刘封亦来降也。

[paɪ][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Pi was overjoyed .
π 曾是 欣喜若狂 .

“丕大喜，

[mɛŋ] [di: 'eɪ][wɒz; wəz] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['dʒentlmən] [ə'tendənt] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] .
Meng Da was then appointed as a Gentleman Attendant at the Palace Gate .
孟 达 曾是 然后 任命 作为 一个 绅士 服务员 在 这 宫殿 门 .

遂加孟达为散骑常侍、

[ˈdʒen(ə)rəl] -
General Jianwu
一般的 -

建武将军、

[ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [ˌpɪŋˈjɑ:ŋ]
Marquis of Pingyang
侯爵 的 平阳

平阳亭侯，

[hi:; hi] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ŋju:] ['sɪti] .
He became the governor of the new city .
他 成为 这 州长 的 这 新的 城市 .

领新城太守，

[gəʊ][tu:; tə] [dɪ'fend] ['fɪ:ɑ:ŋˈjɑ:ŋ]
Go to defend Xiangyang
去 到 保卫 向阳

去守襄阳、

.
Fancheng .
繁城 .

樊城。

[ə'ɪdʒənəli] ['fɪ:ˈɑ:hu:] [[æŋ] ,
Originally Xiahou Shang ,
起初 夏侯 尚 ,

原来夏侯尚、

[tʃʊ] [hwa:ŋ] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [ɪn] [ʃi:,ɑ:ŋ]ja:ŋ] .
Xu Huang was already in Xiangyang .
徐 黄 曾是 已经 在 向阳 .

徐晃已先在襄阳，

[ðei] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] [teɪk] [ʼəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈveəriəs] [traɪbz] [ɒv; əv] - .
They are about to take over the various tribes of Shangyong .
他们 是 关于 到 拿 超过 这 各种各样的 部落 的 - .

正将收取上庸诸部。

[mɛŋ] [ə'raɪvd] [ɪn] [ʃi:,ɑ:ŋ]ja:ŋ] .
Meng arrived in Xiangyang .
孟 到达的 在 向阳 .

孟达到了襄阳，

[ʼɑ:ftə(r)] [ˈpeɪɪŋ] [rɪˈspekts] [tu:; tə][ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenərəlz] ,
After paying respects to the two generals ,
后 付费 尊重 到 这 二 将军们 ,

与二将礼毕，

[ðei] [dɪˈskʌvd] [ðæt] [ɛl,ɑɪˈju:] [fɛŋ] [hæd; həd][set] [ʌp][kæmp] [ˈfɪfti] [li:] [əˈwei] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They discovered that Liu Feng had set up camp fifty li away from the city .
他们 发现 那 刘 冯 有 放 向上 营 五十 李 离开 从 这 城市 .

探得刘封离城五十里下寨。

[əˈpɒn] [əˈraɪv(ə)] , [ə; eɪ][ˈletə(r)][wɒz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] .
Upon arrival , a letter was written .
之上 到达 , 一个 信 曾是 书面 .

达即修书一封，

[hi:; hi] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [tu:; tə][ðə; ði] [ʃu:] [kæmp][tu:; tə] [pəˈsweɪd] [ɛl,ɑɪˈju:] [fɛŋ] [tu:; tə] [səˈrendə(r)] .
He sent a messenger to the Shu camp to persuade Liu Feng to surrender .
他 发送 一个 信使 到 这 舒 营 到 说服 刘 冯 到 投降 .

使人赍赴蜀寨招降刘封。

[ɛl,ɑɪˈju:] [fɛŋ] [rɪ:d] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] , [ˈseɪɪŋ] :
Liu Feng read the book and was furious , saying :
刘 冯 读 这 书 和 曾是 狂怒 , 说 :

刘封览书大怒曰:“

[ðɪs] [ˈskaʊndrəl] [hæz; həz] [bɪˈtreɪd] [ðə; ði][bɒnd] [bɪˈtwi:n] [maɪ][ˈʌŋk(ə)] [ænd; ənd] [ˈnefju:] .
This scoundrel has betrayed the bond between my uncle and nephew .
这 恶棍 有 背叛 这 纽带 之间 我的 叔叔 和 侄子 .

此贼误吾叔侄之义，

[fɜ:ðəˈmɔ:(r)] , [ɑɪˈti:][hæz; həz] [streɪnd] [ðə; ði] [rɪˈleɪf(ə)nʃɪp] [bɪˈtwi:n] [maɪ][ˈfɑ:ðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] .
Furthermore , it has strained the relationship between my father and son .
此外 , 它 有 紧张 这 关系 之间 我的 父亲 和 儿子 .

又间吾父子之亲，

[ðɪs] [meɪks] [ɛmˈi:] [æŋ; ən] [ʌnˈfeɪθfl] [ænd; ənd] [ʌnˈfɪljəl] [ˈpɜ:s(ə)n] !
This makes me an unfaithful and unfilial person !
这 制作 我 一个 不忠 和 不孝 人 ！

使吾为不忠不孝之人也！

" [ðen] [hi:; hi][tɔ:(r)][ðə; ði][ˈletə(r)] [tu:; tə] [ˈredz] . "
" Then he tore the letter to shreds . "
" 然后 他 撕裂 这 信 到 碎屑 . "

“遂扯碎来书，

[ˈeksɪkjʊ:t][hɪz; ɪz] [ˈmesɪndʒə(r)] .
Execute his messenger .
执行 他的 信使 .

斩其使，

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day
这 下一个 天

次日，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðə; ði] [ˈenəmi] .

They led their troops to challenge the enemy .
他们 引领 他们的 军队 到 挑战 这 敌人 .

引军前来搦战。

[mɛŋ] [ˌdi: ˈeɪ] [nju:] [ðæt] [ˌɛlˌaɪˈju:] [fɛŋ] [hæd; həd] [tɔ:n] [ʌp][ðə; ði][ˈletə(r)][ænd; ənd] [bɪˈhedɪd] [ðə; ði]

Meng Da knew that Liu Feng had torn up the letter and beheaded the
孟 达 知道 那 刘 冯 有 撕裂 向上 这 信 和 斩首 这

[ˈmesɪndʒə(r)] .

messenger .
信使 .

孟达知刘封扯书斩使，

[ɪnˈreɪdʒd] ,

Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt][tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .

He also led his troops out to meet them .
他 还 引领 他的 军队 出去 到 见面 他们 .

亦领兵出迎。

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:mˈeɪʃənz] [feɪst] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .

The two formations faced each other .
这 二 阵型 面对 每个 其他 .

两阵对圆，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [pleɪst] [ðə; ði] [hɔ:s] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [geɪt] .

He immediately placed the horse under the gate .
他 立即地 放置 这 马 在下面 这 门 .

封立马于门旗下。

[ˈpɔɪntɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] [æt; ət] [ˈsʌmwʌn] [ænd; ənd] [kɜ:rs] :

Pointing a knife at someone and cursing :
指向 一个 刀 在 某人 和 咒骂 :

以刀指骂曰：

" [ˈtreɪtə] [hu:] [bɪˈtreɪ] [ðeə(r)] [ˈkʌntri] , "

" Traitors who betray their country , "
" 叛徒 WHO 背叛 他们的 国家 , "

“背国反贼，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [spi:k] [sʌtʃ] [ˈnʌns(ə)ns] !

How dare you speak such nonsense !
如何 敢 你 说话 这样的 废话 !

安敢乱言！ ”

[mɛŋ] [ˌdi: ˈeɪ] [sed] :

Meng Da said :
孟 达 说 :

孟达曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] [deθ] [ɪz] [ˈɪmɪnənt] . "

" Your death is imminent . "
" 你的 死亡 是 迫在眉睫 . "

“汝死已临头上，

[stɪl] [ˈstʌbənlɪ] [ˈklɪŋɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)] [dɪˈlʊʒən] ！
Still stubbornly clinging to their delusions !
仍然 固执地 依恋 到 他们的 妄想 ！
还自执迷不省！ ”

[fɛŋ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Feng was furious .
冯 曾是 狂怒 .

封大怒，

[hɔːs] - [drɔːn] [ˈdægə(r)] ,
Horse - drawn dagger ,
马 - 绘制 匕首 ,

拍马轮刀，

[hed] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] - .
Head straight for Mengda .
头 直的 为了 - .

直奔孟达。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第120/181页

[ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ˈlɑːstɪd] [les] [ðæn; ðən] [θri:] [raʊndz] .
The battle lasted less than three rounds .
这 战斗 持续 较少的 比 三 回合 .

战不三合，

[di: ˈei][wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Da was defeated and fled .
达 曾是 战败 和 逃亡 .

达败走，

[fɛŋ] - [pəˈsjuːd] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [maɪlz] .
Feng Chengxu pursued and killed him for more than twenty miles .
冯 - 追击 和 被杀 他 为了 更多的 比 二十 英里 .

封乘虚追杀二十余里，

[wɪð] [ə; ei] [ʃaʊt] ,
With a shout ,
和 一个 喊 ,

一声喊起，

[ɔːl][ðə; ði] [ˈæm,bʊʃərz] [wɜː(r); wə(r)] [brɔːt] [aʊt] .
All the ambushers were brought out .
全部 这 伏击者 是 带来 出去 .

伏兵尽出，

[ʃiːˈɑː,huː] [ʃæn] [əˈtækt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [left] .
Xiahou Shang attacked from the left .
夏侯 尚 遭到攻击 从 这 左边 .

左边夏侯尚杀来，

[tʃʊ] [hwaːŋ] [əˈtækt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [raɪt] .
Xu Huang attacked from the right .
徐 黄 遭到攻击 从 这 正确的 .

右边徐晃杀来，

[mɛŋ] [di: ˈei] [tɜːnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [riˈzjuːmd] [ðə; ði][ˈbæt(ə)l] .
Meng Da turned around and resumed the battle .
孟 达 转向 大约 和 恢复 这 战斗 .

孟达回身复战。

[ə; ei][ˈpɪnsə(r)] [əˈtæk] [baɪ] [θri:] [ˈɑːmiz]
A pincer attack by three armies
一个 钳子 攻击 经过 三 军队

三军夹攻，

[ɛl,ɑɪˈjuː] [fɛŋ] [ˈsʌfəd] [ə; ei] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfiːt] [ænd; ənd] [fled] .
Liu Feng suffered a crushing defeat and fled .
刘 冯 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 .

刘封大败而走，

[ðei] [rʌʃt] [bæk] [tuː; tə] - [əʊvəˈnaɪt] .
They rushed back to Shangyong overnight .
他们 匆忙 后退 到 - 过夜 .

连夜奔回上庸，

[wei] ['səʊldʒəz] [ə'raɪvd] [frɒm; frəm][br'haɪnd] .
Wei soldiers arrived from behind .
魏 士兵 到达的 从 在后面 .

背后魏兵赶来。

[ɛl,ai'ju:] [fɛŋ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] [ænd; ənd] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Liu Feng went to the city gate and knocked on the door .
刘 冯 去 到 这 城市 门 和 敲门 在 这 门 .

刘封到城下叫门，

['æərəʊs] [reɪnd] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
Arrows rained down from the city walls .
箭头 下雨了 向下 从 这 城市 墙壁 .

城上乱箭射下。

[ʃen] [dæən] ['ʃaʊtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['enəmi] ['taʊə(r)] :
Shen Dan shouted from the enemy tower :
沈 担 喊叫 从 这 敌人 塔 :

申耽在敌楼上叫曰：

" [ai][hæv; həv] [ɔ:'redi] [sə'rendəd] [tu:; tə] [wei] ! "
" **I have already surrendered to Wei** ! "
" 我 有 已经 投降 到 魏 ! "

“吾已降了魏也！”

[fɛŋ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Feng was furious .
冯 曾是 狂怒 .

封大怒，

[tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] ,
To attack the city ,
到 攻击 这 城市 ,

欲要攻城，

[ðə; ði] [pə'sju:ɪŋ] ['ɑ:mi] [ɪz] [ə'prəʊtʃɪŋ] [frɒm; frəm][br'haɪnd] .
The pursuing army is approaching from behind .
这 追求 军队 是 接近 从 在后面 .

背后追军将至，

[fɛŋ] ['kʊd(ə)nt] [stænd] [stɪl] ,
Feng couldn't stand still ,
冯 不能 站立 仍然 ,

封立脚不住，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [hed] [tə'wɔ:dz] [fæŋgəlɪŋ] .
They had no choice but to head towards Fangling .
他们 有 不 选择 但 到 头 向 芳龄 .

只得望房陵而奔，

[ðeɪ] [sɔ:] [ðæt] [wei] [flægz][hæd; həd] [bi:n] ['plɑ:ntɪd] [ɔ:l]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
They saw that Wei flags had been planted all over the city walls .
他们 锯 那 魏 旗帜 有 到过 已种植 全部 超过 这 城市 墙壁 .

见城上已尽插魏旗。

[ʃen] [ji:] [reɪzd] [ðə; ði] ['dʒenərəlɪz] [flæg][ə'tɒp][ðə; ði] ['enəmi] ['taʊə(r)] .
Shen Yi raised the general's flag atop the enemy tower .
沈 易 提高 这 将军的 旗帜 顶部 这 敌人 塔 .

申仪在敌楼上将旗一贴，

[ə; eɪ] [tru:p] [ɒv; əv]['səʊldʒəz] ['ɪmɜ:dʒd] [frɒm; frəm][br'haɪnd][ðə; ði] ['sɪti] .
A troop of soldiers emerged from behind the city .
一个 部队 的 士兵 出现 从 在后面 这 城市 .

城后一彪军出，

[ðə; ði][ˈbænə(r)] [beəz] [ðə; ði] [ɪnˈskɪp(ə)n] " ['dʒen(ə)rəl][tʃʊ] [hwɑːŋ] , [raɪt] " .
The banner bears the inscription " General Xu Huang , Right " .
这 横幅 熊 这 题词 " 一般的 徐 黄 , 正确的 " .
旗上大书“右将军徐晃”。

[ðə; ði] [ˈenəmi] [kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] [kənˈteɪnd] .
The enemy could not be contained .
这 敌人 可以 不是 是 包含 .
封抵敌不住，

[ðeɪ] [ˈhʌrɪd] [təˈwɔːdz] .
They hurried towards Xichuan .
他们 慌忙 向 西川 .
急望西川而走。

[hwɑːŋ] [siːzd] [ðə; ði] [ɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [pəˈsjuː] [ænd; ənd] [kɪl] .
Huang seized the opportunity to pursue and kill .
黄 查获 这 机会 到 追求 和 杀 .
晃乘势追杀。

[ɛlˈaɪˈjuː] [fɛŋz] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [rɪˈdjuːst] [tuː; tə][ˈəʊnli][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ɔː(r)][səʊ] [ˈkævəlɪmən] .
Liu Feng's troops were reduced to only a hundred or so cavalrymen .
刘 冯的 军队 是 减少 到 仅有的 一个 百 或者 所以 骑兵 .
刘封部下只剩得百余骑。

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [tʃʌŋˈduː] ,
Upon arriving in Chengdu ,
之上 抵达 在 成都 ,
到了成都，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] .
He went to see the King of Hanzhong .
他 去 到 看 这 国王 的 汉中 .
入见汉中王，

[ˈwiːpɪŋ] [ænd; ənd] [pˈrɒstreɪtɪŋ] [ðəmˈselvz] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Weeping and prostrating themselves on the ground ,
哭泣 和 俯伏 他们自己 在 这 地面 ,
哭拜于地，

[rɪˈkaʊnt] [ðə; ði] [ɪˈvents] [ɒv; əv][ðə; ði][paːst][ɪn] [ˈdiːteɪl] .
Recount the events of the past in detail .
叙事 这 活动 的 这 过去的 在 细节 .
细奏前事。

[fʊːˈɑːnˈdeɪ][ˈæŋgrəli] [sed] :
Xuande angrily said :
宣德 愤怒地 说 :
玄德怒曰：

" [haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] , [juː; jʊ] [dɪsˈgreɪst] [sʌŋ] , [kʌm] [tuː; tə] [siː] [ɛm ˈiː] [əˈgen] ! "
" How dare you , you disgraced son , come to see me again ! "
" 如何 敢 你 , 你 蒙羞的 儿子 , 来 到 看 我 再次 ! "
“辱子有何面目复来见吾！ ”

[ðə; ði] [siːl] [riːdz] :
The seal reads :
这 海豹 阅读 :
封曰：

" [ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)lɪz] [ɒv; əv][maɪ][ˈʌŋk(ə)] ,
" The troubles of my uncle ,
" 这 麻烦 的 我的 叔叔 ,
“叔父之难，

[ai][wʊʊnt] [seɪv] - .
I won't save Fei'er .
我 惯于 节省 - .

非儿不救，

[ðɪs] [wɒz; wəz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [mən] [di: 'eɪ][əd'vaɪzd] [ə'genst] [aɪ 'ti:] .
This was because Meng Da advised against it .
这 曾是 因为 孟 达 建议 反对 它 .

因孟达谏阻故耳。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [tɜ:nd] ['æŋgri][ænd; ənd] [sed] :
Xuande turned angry and said :
宣德 转向 生气的 和 说 :

玄德转怒曰：

" [ju:; jʊ][mʌst; məst] [i:t] ['hju:mən] [fu:d] . "
" You must eat human food . "
" 你 必须 吃 人类 食物 . "

“汝须食人食、

[ˈweərɪŋ] ['hju:mən] [kləʊðz]
Wearing human clothes
穿着 人类 衣服

穿人衣，

[nɒt] [ə; eɪ] [kleɪ] [ɔ:(r)] ['wʊdn] ['pʌpɪt] !
Not a clay or wooden puppet !
不是 一个 黏土 或者 木制的 木偶 !

非土木偶人！

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi]['lɪs(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [əb'strʌkʃn] [ɒv; əv] ['slɑ:ndərəs] ['treɪtə] !
How can we listen to the obstruction of slanderous traitors !
如何 能 我们 听 到 这 梗阻 的 诽谤 叛徒 !

安可听谗贼所阻！ ”

[hi:; hi] ['ɔ:dəð] [hɪz; ɪz][men] [tu:; tə][dræg][hɪm] [aʊt][ænd; ənd] [bɪ'hed] [hɪm] .
He ordered his men to drag him out and behead him .
他 订购 他的 男人 到 拖 他 出去 和 斩首 他 .

命左右推出斩之。

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] [bɪ'hedɪd] [ɛ,lɑɪ'ju:] [fɛŋ] . . .
After the King of Hanzhong beheaded Liu Feng . . .
后 这 国王 的 汉中 斩首 刘 冯 . . .

汉中王既斩刘封，

['leɪtə(r)] , [hi:; hi] [hɜ:d] [ðæt] [mən] [di: 'eɪ][hæd; həd] [rɪ'kru:tɪd] [hɪm] .
Later , he heard that Meng Da had recruited him .
之后 , 他 听到 那 孟 达 有 招募 他 .

后闻孟达招之，

[ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] [di'strɔɪ] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] [bɪ'hedɪŋ] [ðə; ði] ['envɔɪ] ,
The matter of destroying the book and beheading the envoy ,
这 事情 的 摧毁 这 书 和 斩首 这 使者 ,

毁书斩使之事，

[hi:; hi][felt] [di:p] [rɪ'gret] ;
He felt deep regret ;
他 毛毡 深的 后悔 ;

心中颇悔；

[ænd; ənd][wi:; wi] [mɔ:n] [gwa:n] [ju] ,
And we mourn Guan Yu ,
和 我们 哀悼 关 于 ,

又哀痛关公，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [ðeɪ] [kən'træktɪd] [ðə; ði] [dɪ'zi:z] .
As a result , they contracted the disease .
作为 一个 结果 , 他们 合同 这 疾病 .
以致染病。

[ðeəfɔ:(r)] , [wi:; wi] [rɪ'meɪn] [ɪn'æktɪv] .
Therefore , we remain inactive .
所以 , 我们 保持 不活跃 .

因此按兵不动。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [kaʊ] [paɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] .
Now , let's talk about Cao Pi , the King of Wei .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 曹 丕 , 这 国王 的 魏 .
且说魏王曹丕,

[sɪns] [ə'sendɪŋ] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
Since ascending the throne ,
自从 上升 这 王座 ,
自即王位,

[ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz]
Civil and military officials
民用 和 军队 官员
将文武官僚,

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] [prə'məʊtɪd] [ænd; ənd] [rɪ'wɔ:dɪd] ;
All were promoted and rewarded ;
全部 是 推广 和 奖励 ;
尽皆升赏;

[hi:; hi] [ðen] [kə'mɑ:nd] - , - [ˈɑ:məd] [ˈsəʊldʒəz] .
He then commanded 300 , 000 armored soldiers .
他 然后 命令 - , - 装甲 士兵 .
遂统甲兵三十万,

[ˈdjʊəriŋ] [hɪz; ɪz] [ˈsʌðən] [tʊə(r)] , [hi:; hi] [ˈvɪzɪtɪd] [tʃɑʊ] [ˈkaʊntɪ] [ɪn][pi:ˌiːˈaɪ] [steɪt] .
During his southern tour , he visited Qiao County in Pei State .
期间 他的 南部 旅游 , 他 到访 乔 县 在 裴 状态 .
南巡沛国谯县,

[ə; eɪ][grænd] [fɪ:st] [wɒz; wəz] [held] [æt; ət][ðə; ði] [æn'sestrəl] [greɪvz] .
A grand feast was held at the ancestral graves .
一个 盛大 盛宴 曾是 握住 在 这 祖先的 坟墓 .
大飧先茔。

[ðə; ði] [ˈeldəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
The elders of the village ,
这 长者 的 这 村庄 ,
乡中父老,

[dʌst] [əb'skjuəd] [ðə; ði][rəʊd] .
Dust obscured the road .
灰尘 模糊不清 这 路 .
扬尘遮道,

[ˈɒfəriŋ] [waɪn] ,
Offering wine ,
提供 葡萄酒 ,
奉觞进酒,

[tu:; tə] [ˈemjuleɪt] [ˈempərə(r)][gaʊ'dzu:][ɒv; əv] [hænz] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][pi:ˌiːˈaɪ] .
To emulate Emperor Gaozu of Han's return to Pei .
到 仿真 皇帝 高祖 的 韩的 返回 到 裴 .
效汉高祖还沛之事。

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [rɪ'pɔːtɪd] [ðæt] ['dʒen(ə)rəl][ʃiː'ɑːhuː] [dʌŋ] [wɒz; wəz] ['kritɪkli] [ɪl] .
The messenger reported that General Xiahou Dun was critically ill .
这 信使 据报道 那 一般的 夏侯 逼债 曾是 关键 患病的 .

人报大将军夏侯惇病危，

[paɪ] [ðen] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][jiː; ji] ['kaʊnti] .
Pi then returned to Ye County .
π 然后 返回 到 叶 县 .

丕即还邳郡。

[ʃiː] [dʌŋ] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [pɑːst] [ə'weɪ] .
Shi Dun has already passed away .
史 逼债 有 已经 通过了 离开 .

时惇已卒，

[nɒt] [fɔː(r); fə(r)] ['mɔːnɪŋ] ,
Not for mourning ,
不是 为了 丧 ,

不为挂孝，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['berɪd] [wɪð] [greɪt] ['ɑːnərz] .
They were buried with great honors .
他们 是 埋葬 和 伟大的 荣誉 .

以厚礼殉葬。

[ɪn][ðə; ði] [eɪtθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ðæt] [jiə(r)] ,
In the eighth month of that year ,
在 这 第八 月 的 那 年 ,

是岁八月间，

[aɪ'tiː][wɒz; wəz] [rɪ'pɔːtɪd] [ðæt] [ə; eɪ] ['fiːnɪks] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [ɪn] [ʃiːji] ['kaʊnti] .
It was reported that a phoenix came to pay homage in Shiyi County .
它 曾是 据报道 那 一个 凤凰 来了 到 支付 尊敬 在 石义 县 .

报称石邑县凤凰来仪，

[ə; eɪ][tʃiː'liːn] [ə'prɪəd] [ɪn][lɪnziː] ['sɪti] .
A Qilin appeared in Linzi City .
一个 麒麟 出现 在 林子 城市 .

临淄城麒麟出现，

[ˌhwɑːŋ'lɔŋ] [ə'prɪəd] [ɪn][jiː; ji] ['kaʊnti] .
Huanglong appeared in Ye County .
黄龙 出现 在 叶 县 .

黄龙现于邳郡。

[ðeəfɔː(r)] , ['dʒen(ə)rəl][liː]['fuː] ,
Therefore , General Li Fu ,
所以 , 一般的 李 傅 ,

于是中郎将李伏、

[grænd] [hɪ'stɔːriən] [tʃɔ][dʒiː] [dɪ'skʌst] :
Grand Historian Xu Zhi discussed :
盛大 历史学家 徐 智 讨论 :

太史丞许芝商议：

['veəriəs] [ɔː'spɪʃəs] [saɪnz] ,
Various auspicious signs ,
各种各样的 吉祥 标志 ,

种种瑞徵，

[ðɪs] [ɪz][æŋ; ən][əʊmən][ɒv; əv][ðə; ði][weɪ] ['dɪnəsti] [rɪ'pleɪsɪŋ] [ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] .
This is an omen of the Wei dynasty replacing the Han dynasty .
这 是 一个 预兆 的 这 魏 王朝 替换 这 韩 王朝 .

乃魏当代汉之兆，

[ðə; ði] [ˈserəməni] [ɒv; əv] [rɪˈsi:vɪŋ] [zen] [kæn; kən][biː; bi] [əˈreɪndʒd] .
The ceremony of receiving Zen can be arranged .
这 仪式 的 接收 禅 能 是 安排 .

可安排受禅之礼，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][hæn][ˈempərə(r)][tuː; tə] [siːd] [ðə; ði][ˈempaɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] .
He ordered the Han emperor to cede the empire to the King of Wei .
他 订购 这 韩 皇帝 到 放弃 这 帝国 到 这 国王 的 魏 .

令汉帝将天下让于魏王。

[ðen] [təˈgeðə(r)] [wɪð] [ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaːː] [ʃɪn] ,
Then together with Hua Xin ,
然后 一起 和 华 新 ,

遂同华歆、

[wæn] [læn] ,
Wang Lang ,
王 朗 ,

王朗、

-
Xinpi
-

辛毗、

[ˈdʒiːə][tʃʊ] ,
Jia Xu ,
贾 徐 ,

贾诩、

[ˌel,ɑɪˈjuː][jiː] ,
Liu Yi ,
刘 易 ,

刘廙、

[ˌel,ɑɪˈjuː][jiː; ji] ,
Liu Ye ,
刘 叶 ,

刘晔、

[tʃen] [dʒaʊ] ,
Chen Jiao ,
陈 角 ,

陈矫、

[tʃen] [kʊn]
Chen Qun
陈 群

陈群、

[hwaːːn][dʒiː][ænd; ɐnd] [ˈʌðə(r)][ˈsɪv(ə)][ænd; ɐnd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lɪz] ,
Huan Jie and other civil and military officials ,
欢 杰 和 其他 民用 和 军队 官员 ,

桓阶等一班文武官僚，

[ˈfɔːti]
forty
四十

四十

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] ,
The rest of the people ,
这 休息 的 这 人们 ,

余人，

[gəʊ] [streɪt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['ɪnə(r)] [hɔ:l] ,
Go straight into the inner hall ,
去 直的 进入 这 内 大厅 ;

直入内殿，

[kʌm] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][ˈempərə(r)][ˈfi:'ɑ:n][ɒv; əv][hæn] .
Come and report to Emperor Xian of Han .
来 和 报告 到 皇帝 西安 的 韩 .

来奏汉献帝，

[pli:z] ['æbdɪkət] [ɪn][ˈfeɪvə(r)][ɒv; əv] [kaʊ] [paɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] .
Please abdicate in favor of Cao Pi , the King of Wei .
请 放弃 在 偏爱 的 曹 丕 , 这 国王 的 魏 .

请禅位于魏王曹丕。

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [weɪ] ['fæmɪlɪz] [steɪt] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪ'stæblɪʃt] .
The Wei family's state is about to be established .
这 魏 家庭的 状态 是 关于 到 是 已确立的 .

魏家社稷今将建，

[ðə; ði][hæn] ['daɪnəstɪz] [ˈempaɪə(r)][hæz; həz] ['sʌd(ə)nli] ['ɪftɪd] .
The Han dynasty's empire has suddenly shifted .
这 韩 王朝的 帝国 有 突然 转移 .

汉代江山忽已移。

[aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'həʊn] [haʊ] [ˈempərə(r)][ˈfi:'ɑ:n] [rɪ'spɒndɪd] .
It is unknown how Emperor Xian responded .
它 是 未知 如何 皇帝 西安 回应 .

未知献帝如何回答，

[lets] [si:] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [kaʊ] [paɪ] [di'pəʊz] [ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd][ju:'zə:p] [ðə; ði][jæn] ['dɪnəstɪ] , [ɛ,laɪ'ju:][hæn]
Chapter 80 Cao Pi Deposes the Emperor and Usurps the Yan Dynasty , Liu Han
章 - 曹 丕 罢免 这 皇帝 和 篡位 这 严 王朝 , 刘 韩
[kɪŋ] [reɪn] [su:'pri:m; sju:'pri:m][ænd; ənd] [kən'tɪnju:z] [ðə; ði] ['dɪnəstɪ]
King Reigns Supreme and Continues the Dynasty
国王 统治 最高 和 继续 这 王朝

第八十回 曹丕废帝篡炎刘 汉王正位续大统

['mi:nwaɪl] , [eɪtʃ ju: 'er; hwa:] [[ɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gru:p] [ɒv; əv][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz] . . .
Meanwhile , Hua Xin and his group of civil and military officials . . .
同时 , 华 新 和 他的 团体 的 民用 和 军队 官员 . . .

却说华歆等一班文武，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [si:] [ˈempərə(r)][ˈfi:'ɑ:n] .
He went to see Emperor Xian .
他 去 到 看 皇帝 西安 .

入见献帝。

[ɪn] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Xin reported :
新 据报道 :

歆奏曰：

" [ai] [ˈhʌmbli] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][weɪ] . . . "

" I humbly report to the King of Wei . . . "

" 我 谦卑地 报告 到 这 国王 的 魏 . . . "

“伏睹魏王，

[sɪns] [əˈsendɪŋ] [ðə; ði] [θrəʊn]

Since ascending the throne

自从 上升 这 王座

自登位以来，

[ˈdiːˈbuː] [sɪfæŋ]

Debu Sifang

首次 四方

德布四方，

[bəˈhevələns] [ɪkˈstendz; ek-][tuː; tə][ɔːl] [θɪŋz] .

Benevolence extends to all things .

仁 扩展 到 全部 事物 .

仁及万物，

[bɪˈjɒnd] [ðə; ði][pɑːst][ænd; ənd] [bɪˈjɒnd] [ðə; ði][ˈprez(ə)nt]

Beyond the past and beyond the present

超过 这 过去的 和 超过 这 展示

越古超今，

[ɔːlˈðəʊ] [tæŋ] ,

Although Tang ,

虽然 唐 ,

虽唐、

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [mɔː(r)][tuː; tə] [seɪ] [əˈbaʊt] [ðɪs] .

There is nothing more to say about this .

那里 是 没有什么 更多的 到 说 关于 这 .

虞无以过此。

[ˈmiːtɪŋ] [ɒv; əv] [ˈmɪnɪstə]

Meeting of ministers

会议 的 部长们

群臣会议，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði][hæŋ] [ˈdɪnəsti] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə][æn; ən][end] .

It is said that the Han dynasty has come to an end .

它 是 说 那 这 韩 王朝 有 来 到 一个 结尾 .

言汉祚已终，

[meɪ] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ˈemjuleɪt] [jɑʊ] .

May Your Majesty emulate Yao .

可能 你的 威严 仿真 姚 .

望陛下效尧、

[ðə; ði] [weɪ] [ɒv; əv] [ʃʌn]

The Way of Shun

这 方式 的 回避

舜之道，

[wɪð] [ˈmaʊntənz] , [ˈrɪvəz] [ænd; ənd][ðə; ði] [stert] ,

With mountains , rivers and the state ,

和 山脉 , 河流 和 这 状态 ,

以山川社稷，

[zen][ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][weɪ] ,

Zen and the King of Wei ,

禅 和 这 国王 的 魏 ,

禅与魏王，

[ɪn] ['hɑ:məni] [wɪð] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ,
In harmony with the will of Heaven ,
在 和谐 和 这 将要 的 天堂 ,
上合天心，

[ɪn] [laɪn] [wɪð] ['pʌblɪk] [ə'pɪnjən] ,
In line with public opinion ,
在 线 和 民众 观点 ,
下合民意，

[ðen] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti][kæn; kən][ɪn'dʒɔɪ][ə; eɪ] [laɪf] [ɒv; əv] ['leɪzə(r)] [ænd; ənd] [træŋ'kwɪləti] .
Then Your Majesty can enjoy a life of leisure and tranquility .
然后 你的 威严 能 享受 一个 生活 的 闲暇 和 宁静 .
则陛下安享清闲之福，

[ʼəʊə(r)]['ænsesətəz; 'ænsəstəz][ɑ:(r); ə(r)] ['fɔ:tʃənət] !
Our ancestors are fortunate !
我们的 祖先 是 幸运 !
祖宗幸甚！

[wɒt] [ə; eɪ] ['blesɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['lɪvɪŋ] ['bi:ɪŋs] !
What a blessing for living beings !
什么 一个 祝福 为了 活的 生物 !
生灵幸甚！

[jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:vənts] [hæv; həv] [dɪ'saɪdɪd] [ðæt]
Your servants have decided that
你的 仆人 有 决定 那
臣等议定，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tu; tə] [rɪ'kwest] [ðɪs] . "
I have come specifically to request this . "
我 有 来 具体来说 到 要求 这 . "
特来奏请。”

[ðə; ði]['empaɪə(r)][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lə:md] .
The empire was greatly alarmed .
这 帝国 曾是 非常 惊慌 .
帝国奏大惊，

['saɪləns] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm]
Silence for a long time
沉默 为了 一个 长的 时间
半晌无言，

[hi; hi] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [wept] , ['seɪɪŋ] :
He looked at the officials and wept , saying :
他 看起来 在 这 官员 和 哭泣 , 说 :
覷百官而哭曰：

" [aɪ] [wɪ] ['empərə(r)][gao'dzu:] [wɒd] [wi:ld] [ə; eɪ] [θri:] - [fʊt] [sɔ:d] . "
" **I wish Emperor Gaozu would wield a three - foot sword** . "
" 我 希望 皇帝 高祖 会 挥 一个 三 - 脚 剑 . "
“朕想高祖提三尺剑，

[ðə; ði] ['ʌpraɪzɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [sneɪk] .
The uprising against the snake .
这 起义 反对 这 蛇 .
斩蛇起义，

['kɒŋkə] [tʃɪn] [ænd; ənd] [di'strɔɪ] [tʃu:]
Conquering Qin and destroying Chu
征服 秦 和 摧毁 楚
平秦灭楚，

[tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [faʊn'deɪ](ə)n] ,
To build a foundation ,
到 建造 一个 基础 ,

创造基业，

[ðə; ði] [trə'dɪ](ə)n] [hæz; həz] [bi:n] [pɑːst] [daʊn] [θruː] [dʒenə'reɪnɪz] .
The tradition has been passed down through generations .
这 传统 有 到过 通过了 向下 通过 几代人 .

世统相传，

[fɔː(r)] ['hʌndrəd] [j'iəz] [hæv; həv] [pɑːst] .
Four hundred years have passed .
四 百 年 有 通过了 .

四百年矣。

[ɔːl'dəʊ] [aɪ][,eɪ 'em][nɒt] ['tæləntɪd] ,
Although I am not talented ,
虽然 我 是 不是 才华横溢 ,

朕虽不才，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['rɒŋduːɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] .
There was no wrongdoing at the beginning .
那里 曾是 不 不当行为 在 这 开始 .

初无过恶，

- [wɪl] [ɪn'herɪt] [ðə; ði] [ɡreɪt] [kɔːz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['ænsɛstəz; 'ænsəstəz] .
Anren will inherit the great cause of his ancestors .
- 将要 继承 这 伟大的 原因 的 他的 祖先 .

安忍将祖宗大业，

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][dʒʌst][ə'bændən][,aɪ 'tiː] ?
Should we just abandon it ?
应该 我们 只是 放弃 它 ?

等闲弃了？

[juː; jʊ] [ə'fɪ](ə)lɪz] [ʃʊd; ʃəd] [ðen] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['mætə(r)] ['fɜːðə(r)] [ɪn] [ə'kɔːd(ə)nɪs] [wɪð] ['pʌblɪk] [ə'pɪnɪən] .
You officials should then discuss this matter further in accordance with public opinion .
你 官员 应该 然后 讨论 这 事情 更远 在 根据 和 民众 观点 .

汝百官再从公计议。”

[,eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [ʃɪn] [led][liː]['fuː] ,
Hua Xin led Li Fu ,
华 新 引领 李 傅 ,

华歆引李伏、

[tʃʊ] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Xu Zhijin stepped forward and said :
徐 织金 步 向前 和 说 :

许芝近前奏曰：

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] [dʌz] [nɒt] [bɪ'liːv] [,em 'iː]
If Your Majesty does not believe me
如果 你的 威严 做 不是 相信 我

“陛下若不信，

[juː; jʊ] [meɪ] [ɑːsk] [ðɪːz] [tuː] ['piːp(ə)l] .
You may ask these two people .
你 可能 问 这些 二 人们 .

可问此二人。”

[liː]['fuː] [rɪ'pɔːtɪd] :
Li Fu reported :
李 傅 据报道 :

李伏奏曰：

" [sɪns] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] . . . "
" Since the King of Wei ascended the throne . . . "
" 自从 这 国王 的 魏 上升 这 王座 . . . "

“自魏王即位以来，

[ðə; ði] [bɜːθ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈtʃiːˈlɪn]
The birth of a Qilin
这 出生 的 一个 麒麟

麒麟降生，

[ˈfiːnɪks] [əˈraɪvz]
Phoenix arrives
凤凰 到达

凤凰来仪，

[ˌhwaːŋˈlɔŋ] [əˈpiəd] .
Huanglong appeared .
黄龙 出现 .

黄龙出现，

[dʒiːɑ] -
Jiahe Weisheng
嘉禾 -

嘉禾蔚生，

[ðə; ði] [djuː] [dɪ'sendɪd] .
The dew descended .
这 露 下降 .

甘露下降。

[ðɪs] [ɪz] [æn; ən] [ɔːˈspɪʃəs] [saɪn] [frɒm; frəm] [ˈhev(ə)n] .
This is an auspicious sign from Heaven .
这 是 一个 吉祥 符号 从 天堂 .

此是上天示瑞，

[ðə; ði] [weɪ] [ˈdɪnəsti] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [sək'sesə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [hæn] [ˈdɪnəsti] .
The Wei dynasty was a successor to the Han dynasty .
这 魏 王朝 曾是 一个 接班人 到 这 韩 王朝 .

魏当代汉之象也。”

[tʃʊ] [dʒiː] [ðen] [rɪˈpɔːtɪd] :
Xu Zhi then reported :
徐 智 然后 据报道 :

许芝又奏曰：

" [wiː; wi] , [ɔː(r); jə(r)] [ˈsʌbdʒɪkts] , [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [æstrəˈnɒmɪk(ə)l] [əˈfeəz] . "
" We , your subjects , are in charge of the astronomical affairs . "
" 我们 , 你的 主题 , 是 在 收费 的 这 天文 事务 . "

“臣等职掌司天，

[əbˈzɜːvɪŋ] [ðə; ði] [səˈlestiəl] [fəˈnɒmɪnə] [æt; ət] [naɪt] ,
Observing the celestial phenomena at night ,
观察 这 天体 现象 在 夜晚 ,

夜观乾象，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hæn] [ˈdɪnəsti] [wɒz; wəz] [siːld] ,
Seeing that the fate of the Han dynasty was sealed ,
看到 那 这 命运 的 这 韩 王朝 曾是 密封 ,

见炎汉气数已终，

[hɪz; ɪz] [ˈmædʒəstɪz] [ɪmˈpiəriəl] [æmˈbɪʃənz] [rɪˈmeɪn] [ˈhɪd(ə)n] [ænd; ænd] [ˌʌnˈhəʊn] ;
His Majesty's imperial ambitions remain hidden and unknown ;
他的 陛下 的 帝国 抱负 保持 隐 和 未知 ;

陛下帝垦隐匿不明；

[wei] [stɛɪt] -
Wei State Qianxiang
魏 状态 -

魏国乾象，

[ðə; ði][hə'raɪz(ə)n] ,
The horizon ,
这 地平线 ,

极天际地，

[ɪts] [hɑ:d] [tu:; tə][ɪk'spleɪn][ɪn] [wɜ:dz] .
It's hard to explain in words .
它是 难的 到 解释 在 字 .

言之难尽。

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [aɪ 'ti:] [,kɔ:ri'spɒnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['prɒfəsi] [ə'blaʊ] ,
Furthermore , it corresponds to the prophecy above ,
此外 , 它 对应 到 这 预言 多于 ,
更兼上应图谶，

[ðə; ði] ['prɒfəsi] [ri:dz] :
The prophecy reads :
这 预言 阅读 :

其谶曰：

[ðə; ði] [gəʊst] [ɪz][ɒn][ðə; ði][saɪd] .
The ghost is on the side .
这 鬼 是 在 这 边 .

鬼在边，

[ðə; ði] [kə'mɪtɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [kə'nektɪd] ;
The committees are connected ;
这 委员会 是 连接 ;

委相连；

[kən'temp(ə)rəri] [hæn]
Contemporary Han
当代的 韩

当代汉，

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][seɪ] .
There is nothing to say .
那里 是 没有什么 到 说 .

无可言。

[ðə; ði] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] [i:st] .
The words are in the east .
这 字 是 在 这 东方 .

言在东，

[nu:n] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [west] ;
Noon is in the west ;
中午 是 在 这 西方 ;

午在西；

[ðə; ði] [laɪt] [frɒm; frəm][bəʊθ] [sʌnz] ['ɪftɪd] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .
The light from both suns shifted up and down .
这 光 从 两个都 太阳 转移 向上 和 向下 .

两日并光上下移。

[beɪst] [ɒn] [ðɪs] ,
Based on this ,
基于 在 这 ,

以此论之，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ʃʊd; ʃəd] [ˈæbdɪkət] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)] .
Your Majesty should abdicate as soon as possible .
你的 威严 应该 放弃 作为 很快 作为 可能的 .
陛下可早禅位。

[ðə; ði] [gəʊst] [ɪz][ʊn][ðə; ði][saɪd] .
The ghost is on the side .
这 鬼 是 在 这 边 .

[kəˈmɪti] [kəˈnektɪd] ,
Committee connected ,
委员会 连接 ,

[aɪˈti:] [ɪz][ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] [weɪ] .
It is the character Wei .
它 是 这 特点 魏 .

是魏字也；

[ðə; ði] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] [i:st] .
The words are in the east .
这 字 是 在 这 东方 .

言在东，

[nu:n] [ɪn][ðə; ði] [west] ,
Noon in the west ,
中午 在 这 西方 ,

午在西，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] " - " (-) .
That is the character " 许 " (xǔ) .
那 是 这 特点 " - " (-) .

乃许字也；

[ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [ʃɪfts] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .
The light of the two suns shifts up and down .
这 光 的 这 二 太阳 轮班 向上 和 向下 .

两日并光上下移，

[naɪ] [tʃɑ:ŋ] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [ˈkærəktə(r)] :
Nai Chang is also a character :
奈 张 是 还 一个 特点 :

乃昌字也：

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [taɪm] [wen] [weɪ] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [æbdɪˈkeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] [ɪn] [zʌtʃæŋ] .
This is the time when Wei accepted the abdication of the Han dynasty in Xuchang .
这 是 这 时间 什么时候 魏 公认 这 退位 的 这 韩 王朝 在 许昌 .

此是魏在许昌应受汉禅也。

[aɪ] [həʊp] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [wɪl] [kənˈsɪdə(r)] [ðɪs] .
I hope Your Majesty will consider this .
我 希望 你的 威严 将要 考虑 这 .
愿陛下察之。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ɔ:ˈspɪʃəs] [ˈoʊmənz][ænd; ənd] [ˈprɒfɪsɪz] "
" Auspicious omens and prophecies "
" 吉祥 预兆 和 预言 "

“祥瑞图讖，

[ɔ:l] [pʊ; əv] [ðɪ:z] [ɑ:(r); ə(r)] ['fɔ:lʃud] ；
All of these are falsehoods ；
全部 的 这些 是 谎言 ；

皆虚妄之事；

[haʊ'evə(r)] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [ɔ:l] [beɪst] [pʌn] ['fɔ:lʃud] ．
However , it is all based on falsehoods ．
然而 ， 它 是全部 基于 在 谎言 ．

奈何以虚妄之事，

" [ænd; ənd][du:; də][ju:; jʊ] ['sʌd(ə)nli] [wʌnt] [em 'i:] [tu:; tə] [ə'bændən] [ðə; ði] ['legəsi] [pʊ; əv] [maɪ]
" And do you suddenly want me to abandon the legacy of my
" 和 做 你 突然 想 我 到 放弃 这 遗产 的 我的
['ænsɛstəz; 'ænsəstəz] ? "
ancestors ? "
祖先 ？ "

而遽欲朕舍祖宗之基业乎？ ”

[wæŋ] [læŋ] [rɪ'pɔ:tɪd] ；
Wang Lang reported ；
王 朗 据报道 ；

王朗奏曰：

" [sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] ，
" Since ancient times ，
" 自从 古老的 时代 ，

“自古以来，

[weə(r)] [ðeə(r)] [ɪz] [prɒ'sperəti] ， [ðeə(r)] [ɪz] ['ɔ:lsəʊ] [dɪ'klaɪn] ．
Where there is prosperity , there is also decline ．
在哪里 那里 是 繁荣 ， 那里 是 还 衰退 ．

有兴必有废，

['evri] [prɒ'sperəti] [mʌst; məst] [ɪ'ventʃuəli] [dɪ'klaɪn] ．
Every prosperity must eventually decline ．
每一个 繁荣 必须 最终 衰退 ．

有盛必有衰，

[ɪz] [ðeə(r)] ['eni] ['kʌntri] [ðæt] [wɪl] [nɒt] ['perɪʃ] ？
Is there any country that will not perish ?
是 那里 任何 国家 那 将要 不是 沦 ？

岂有不亡之国、

[ɑ:(r); ə(r)] [ðeɪ] [æn; ən] [ɪn'vɪnsəb(ə)] ['fæməli] ？
Are they an invincible family ?
是 他们 一个 无敌 家庭 ？

不败之家乎？

[ðə; ði] [hæn] ['dɪnəsti] ['lɑ:stɪd] [fɔ:(r); fə(r)] ['əʊvə(r)] [fɔ:(r)] ['hʌndrəd] [j 'iəz] ．
The Han dynasty lasted for over four hundred years ．
这 韩 王朝 持续 为了 超过 四 百 年 ．

汉室相传四百余年，

[ɪk'stendɪd] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] ，
Extended to His Majesty ，
扩展 到 他的 威严 ；

延至陛下，

[ɪts] [fert] [hæz; həz] [rʌn] [aʊt] ．
Its fate has run out ．
它是 命运 有 跑步 出去 ．

气数已尽，

[,aɪˈti:] [ɪz] [ˈbetə(r)] [tuː; tə] [rɪˈtri:t] [ˈɜːli] ,
It is better to retreat early ,
它是更好的到撤退早期的 ,

宜早退避，

[duː; də] [nɒt] [ˈhezɪteɪt] ;
Do not hesitate ;
做不是犹豫 ;

不可迟疑；

" [dɪˈleɪ] [wɪl] [ˈəʊnli] [liːd] [tuː; tə] [ʌnfɔːˈsi:n] [tʃeɪndʒɪz] . "
" Delay will only lead to unforeseen changes . "
" 延迟 将要 仅有的 带领 到 意外 变化 " . "

迟则生变矣。”

[ðə; ði] [ˈempərə(r)] [wept] [ˈbɪtəli] .
The emperor wept bitterly .
这 皇帝 哭泣 苦涩地 .

帝大哭，

[ðeɪ] [went] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [hɔːl] .
They went into the inner hall .
他们 去 进入 这 内 大厅 .

入后殿去了。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [sniə] [ænd; ənd] [wɪðˈdruː] .
The officials sneered and withdrew .
这 官员 冷笑 和 退出 .

百官哂笑而退。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈgæðəd] [əˈgen] [ɪn] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
The officials gathered again in the main hall .
这 官员 聚集 再次 在 这 主要的 大厅 .

官僚又集于大殿，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ] [ˈjuːnək] [tuː; tə] [ˈentə(r)] [ænd; ənd] [ɪnˈvaɪt] [ˈempərə(r)] [ˈʃiːˈɑːn] .
He ordered a eunuch to enter and invite Emperor Xian .
他 订购 一个 宦官 到 进入 和 邀请 皇帝 西安 .

令宦官入请献帝。

[ðə; ði] [ˈempərə(r)] [wɒz; wəz] [ˈwʌrɪd] [ænd; ənd] [əˈfreɪd] , [ænd; ənd] [deəd] [nɒt] [gəʊ] [aʊt] .
The emperor was worried and afraid , and dared not go out .
这 皇帝 曾是 担心 和 害怕的 , 和 敢于 不是 去 出去 .

帝忧惧不敢出。

[ˈempɾəs] [kəʊ] [sed] :
Empress Cao said :
皇后 曹 说 :

曹后曰：

" [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [rɪˈkwest] [jɔː(r); jə(r)] [ˈmædʒəsti] [tuː; tə] [həʊld] [kɔːt] . "
" The officials request Your Majesty to hold court . "
" 这 官员 要求 你的 威严 到 抓住 法庭 " . "

“百官请陛下设朝，

[waɪ] [dɪd] [jɔː(r); jə(r)] [ˈmædʒəsti] [rɪˈzɪst] ? "
Why did Your Majesty resist ? "
为什么 做过 你的 威严 抵抗 ? "

陛下何故推阻？ ”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
The Emperor wept and said :
这 皇帝 哭泣 和 说 :

帝泣曰:

" [jɔ:(r); jə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ˈwɒnts] [tu:; tə][ju:ˈzɜ:p][ðə; ði] [θrəʊn] . "
" Your brother wants to usurp the throne . "
" 你的 兄弟 想要 到 篡 这 王座 . "

“汝兄欲篡位，

[ðɪs] [kɔ:zd] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [tu:; tə] [ˈpreʃə(r)] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
This caused the officials to pressure each other .
这 导致 这 官员 到 压力 每个 其他 .

令百官相逼，

" [ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [wɪl] [nɒt] [gəʊ] [aʊt] . "
" Therefore , I will not go out . "
" 所以 , 我 将要 不是 去 出去 . "

朕故不出。”

[ˈempɾəs] [kaʊ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Empress Cao was furious and said :
皇后 曹 曾是 狂怒 和 说 :

曹后大怒曰:

" [waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [kəˈmɪt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [rɪˈbeljəs] [ækt] , [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] ! "
" Why did you commit such a rebellious act , my brother ! "
" 为什么 做过 你 犯罪 这样的 一个 叛逆的 行为 , 我的 兄弟 ! "

“吾兄奈何为此乱逆之事耶！ ”

[bɪˈfɔ:(r)] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未已，

[kaʊ] [hɒŋ] ,
Cao Hong ,
曹 洪 ,

只见曹洪、

[kaʊ] [ʃju:] [ˈentəd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] .
Cao Xiu entered with his sword .
曹 秀 进入 和 他的 剑 .

曹休带剑而入，

[pli:z] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði][ˈempərə(r)] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Please invite the Emperor out of the palace .
请 邀请 这 皇帝 出去 的 这 宫殿 .

请帝出殿。

[ˈempɾəs] [kaʊ] [kɜ:st; ˈkɜ:sɪd] [ˈlaʊdli] :
Empress Cao cursed loudly :
皇后 曹 被诅咒的 高声 :

曹后大骂曰:

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ˈtreɪtə] [ænd; ənd][ˈreb(ə)lz; rɪˈbelz] . "
" You are all traitors and rebels . "
" 你 是 全部 叛徒 和 叛军 . "

“俱是汝等乱贼，

[dɪˈzaɪərɪŋ] [welθ] [ænd; ənd][ˈstetəs]
Desiring wealth and status
渴望 财富 和 地位

希图富贵，

[kən'spaɪə] [tə'geðə(r)] [ɪn][ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [plɒt] !
Conspiring together in a treacherous plot !
阴谋 一起 在 一个 奸诈 阴谋 !

共造逆谋！

[maɪ] [ˈfɑː.ðərz] [etʃiːvmənts] [ɑː(r); ə(r)] [ʌn'pærəleɪd] .
My father's achievements are unparalleled .
我的 父亲的 成就 是 无与伦比 .

吾父功盖寰区，

[ɔː] - [ɪn'spaɪərɪŋ] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [wɜːld] ,
Awe - inspiring throughout the world ,
敬畏 - 鼓舞人心 自始至终 这 世界 ,

威震天下，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [deəd] [nɒt] [stiːl] [ðə; ði][dɪ'vaɪn] [ˈɑːtɪfækt] .
However , they dared not steal the divine artifact .
然而 , 他们 敢于 不是 偷 这 神圣的 人工制品 .

然且不敢篡窃神器。

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [hæz; həz][ˈəʊnli][ˈriːs(ə)ntli] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
My brother has only recently ascended the throne .
我的 兄弟 有 仅有的 最近 上升 这 王座 .

今吾兄嗣位未几，

[hiː; hi] [ˈɔːlweɪz] [θɔːt] [ɒv; əv] [juː'zɜːpɪŋ] [ðə; ði][hæn] [θrəʊn] .
He always thought of usurping the Han throne .
他 总是 想法 的 篡位 这 韩 王座 .

辄思篡汉，

[ˈhev(ə)n] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli][nɒt] [bles] [juː; jʊ] !
Heaven will surely not bless you !
天堂 将要 一定 不是 保佑 你 !

皇天必不祚尔！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言罢，

[ʃiː; ʃi] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈwiːpɪŋ] [ˈbɪtəli] .
She entered the palace weeping bitterly .
她 进入 这 宫殿 哭泣 苦涩地 .

痛哭入宫。

[ðə; ði] [ə'tendənts] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] [wept] [ˈbɪtəli] .
The attendants on both sides wept bitterly .
这 服务员 在 两个都 侧面 哭泣 苦涩地 .

左右侍者皆歔歔流涕。

[kɑʊ] [hɒŋ] ,
Cao Hong ,
曹 洪 ,

曹洪、

[kɑʊ] [ʃjuː] [ˈzːnɪstli] [zːrdʒd][ˈempərə(r)][ˈʃiːɑːn][tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Cao Xiu earnestly urged Emperor Xian to come out of the palace .
曹 秀 切实 敦促 皇帝 西安 到 来 出去 的 这 宫殿 .

曹休力请献帝出殿。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [fɔːst] [ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈkɔːnə(r)] .
The emperor was forced into a corner .
这 皇帝 曾是 强制 进入 一个 角落 .

帝被逼不过，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] [liːv] [ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] .
He had no choice but to change his clothes and leave the front hall .
他 有 不 选择 但 到 改变 他的 衣服 和 离开 这 正面 大厅 .
只得更衣出前殿。

[ɜrtʃ juː 'eɪ; hwaː] [ʃɪn] [rɪ'pɔːtɪd] :
Hua Xin reported :
华 新 据报道 :
华歆奏曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [meɪ] [ˈfɒləʊ] [ˈʌʊə(r)] [sə'dʒestʃən] [frəm; frəm] [ˈjestədeɪ] . "
" Your Majesty may follow our suggestion from yesterday . "
" 你的 威严 可能 跟随 我们的 建议 从 昨天 : "

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪ'zɑːstə(r)] .
To avoid a great disaster .
到 避免 一个 伟大的 灾难 :
免遭大祸。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [wept] [ˈbɪtəli] [ænd; ənd] [sed] :
The Emperor wept bitterly and said :
这 皇帝 哭泣 苦涩地 和 说 :
帝痛哭曰：

" [juː; jʊ][hæv; həv][ɔːl] [biːn] [rɪ'siːvɪŋ] [hæn] [ˈsæləɪrɪz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ; "
" You have all been receiving Han salaries for a long time ; "
" 你 有 全部 到过 接收 韩 薪资 为了 一个 长的 时间 ; "

“卿等皆食汉禄久矣；
[ˈmeni] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [dɪ'sendənts] [ɒv; əv] [ˌmerɪ'tɔːrɪəs] [ə'fɪ(ə)lz] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti]
Many of them were descendants of meritorious officials of the Han Dynasty
许多 的 他们 是 后代 的 有功绩的 官员 的 这 韩 王朝
.
:
.

中间多有汉朝功臣子孙，
[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ][beə(r)][tuː; tə][duː; də] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪs'loɪəl] [θɪŋ] ?
How could you bear to do such a disloyal thing ?
如何 可以 你 熊 到 做 这样的 一个 不忠 事物 ?

何忍作此不臣之事？ ”
[ʃɪn] [sed] :
Xin said :
新 说 :

歆曰：
[ɪf] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [dʌz] [nɒt] [hiːd] [ðə; ði] [əd'vaɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][mə'dʒɒrəti] . . .
If Your Majesty does not heed the advice of the majority . . .
如果 你的 威严 做 不是 注意 这 建议 的 这 多数 . . .

“陛下若不从众议，
[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [ɪn'tɜːn(ə)] [straɪf] [meɪ] [breɪk] [aʊt] [æt; ət] [ˈeni] [ˈməʊmənt] .
I fear that internal strife may break out at any moment .
我 害怕 那 内部的 冲突 可能 休息 出去 在 任何 片刻 .

恐旦夕萧墙祸起。
[aɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [ðæt] [wiː; wi] , [jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkts] , [hæv; həv] [biːn] [dɪs'loɪəl] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] .
It is not that we , your subjects , have been disloyal to Your Majesty .
它 是 不是 那 我们 , 你的 主题 , 有 到过 不忠 到 你的 威严 .

非臣等不忠于陛下也。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰:

" [hu:] [dɛəz] [tu;; tə] [ə'sæsɪneɪt] [em 'i:] ? "
Who dares to assassinate me ? "
" WHO 敢于 到 暗杀 我 ? "

“谁敢弑朕耶？”

[ʃɪn] [sed] [ˈstɜːnli] :
Xin said sternly :
新 说 严厉地 :

歆厉声曰:

" [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ,
The people of the world ,
" 这 人们 的 这 世界 ,

“天下之人，

[ˈevriwʌn] [nəʊz] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [læk] [ðə; ði] [ˈblesɪŋz] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈruːlə(r)] .
Everyone knows that Your Majesty lacks the blessings of a ruler .
每个人 知道 那 你的 威严 缺乏 这 祝福 的 一个 统治者 :

皆知陛下无人君之福，

[ðɪs] [kɔːzd] [ˈkeɪs] [ɪn][ɔːl] [də'rek(ə)nz] !
This caused chaos in all directions !
这 导致 混乱 在 全部 方向 !

以致四方大乱！

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] [ɪn] [kɔːt] . . .
If it weren't for the King of Wei in court . . .
如果 它 不是 为了 这 国王 的 魏 在 法庭 . . .

若非魏王在朝，

[ðə; ði][wʌn] [hu:] [ˈmæːdə] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] ,
The one who murdered His Majesty ,
这 一 WHO 被谋杀 他的 威严 ,

弑陛下者，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌn][ˈpɜːs(ə)n] .
More than one person .
更多的 比 一 人 :

何止一人？

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɪz] [sti] [ʌnə'weə(r)][ɒv; əv] [ri:'pei, ri-] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd] [ˈvɜːtʃu:] .
Your Majesty is still unaware of repaying kindness and virtue .
你的 威严 是 仍然 不知情 的 偿还 仁慈 和 美德 :

陛下尚不知恩报德，

[duː; də][juː; jʊ] [ɪn'tend] [tu;; tə] [ɪn'saɪt] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [wɜːld] [tu;; tə] [ə'tæk] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] ?
Do you intend to incite the entire world to attack His Majesty ?
做 你 打算 到 煽动 这 全部的 世界 到 攻击 他的 威严 ?

直欲令天下人共伐陛下耶？ ”

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [ə'laːmd] .
The emperor was greatly alarmed .
这 皇帝 曾是 非常 惊慌 :

帝大惊，

[hiː; hi][rəʊz] [wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [sliːv] .
He rose with a flick of his sleeve .
他 玫瑰 和 一个 轻弹 的 他的 袖子 :

拂袖而起，

[wæn] [læn] [lʊkt] [æt; ət][eɪtʃ ju: 'er; hwa:] [ʃɪn] [wɪð] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
Wang Lang looked at Hua Xin with his eyes .
王 朗 看起来 在 华 新 和 他的 眼睛 。

王朗以目视华歆。

[ʃɪn] [strəʊd] ['fɔ:wəd] ,
Xin strode forward ,
新 大步走 向前 ,

歆纵步向前，

[græbɪŋ] [ðə; ðɪ]['drægən][rəʊb] ,
Grabbing the dragon robe ,
抓取 这 龙 长袍 ,

扯住龙袍，

[hi;; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ænd; ənd] [sed] :
He changed his expression and said :
他 已更改 他的 表达 和 说 。

变色而言曰：

" [tu;; tə] [ə'laʊ] [ɔ:(r)][nɒt][tu;; tə] [ə'laʊ] ,
" **To allow or not to allow ,**
" 到 允许 或者 不是 到 允许 ,

“许与不许，

[spi:k] [ʌp]['su:nə(r)]['rɑ:ðə(r)][ðæn; ðən]['leɪtə(r)] !
Speak up sooner rather than later !
说话 向上 很快 相当 比 之后 ！

早发一言！ ”

[ðə; ðɪ]['empərə(r)] ['tremblɪd] [ænd; ənd][kʊd; kəd][nɒt] ['ɑ:nsə(r)] .
The emperor trembled and could not answer .
这 皇帝 颤抖 和 可以 不是 回答 。

帝战栗不能答，

[kaʊ] [hɒŋ] ,
Cao Hong ,
曹 洪 ,

曹洪、

[kaʊ] [ʃju:] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
Cao Xiu drew his sword and shouted :
曹 秀 画 他的 剑 和 喊叫 。

曹休拔剑大呼曰：

[weə(r)] [ɪz]['fu:] - ?
Where is Fu Baolang ?
在哪里 是 傅 - ？

“符宝郎何在？ ”

[zu:][baɪ] [rɪ'spɒndɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Zu Bi responded and said :
祖 双 回应 和 说 。

祖弼应声出曰：

" ['fu:] - [ɪz][hɪə(r)] ! "
" **Fu Baolang is here !** "
" 傅 - 是 这里 ！ "

“符宝郎在此！ ”

[kaʊ] [hɒŋ] [di'mɑ:nd, -'mænd] [ðə; ðɪ][ɪm'pɪəriəl] [si:l] .
Cao Hong demanded the imperial seal .
曹 洪 要求 这 帝国 海豹 。

曹洪索要玉玺。

[zu:] [bai] [ri'bjʊ:k] :
Zu Bi rebuked :
祖 双 责备 :

祖弼叱曰：

" [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [si:l] [ɪz] [ðə; ði] ['trezə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['empərə(r)] . "
" The imperial seal is the treasure of the emperor . "
" 这 帝国 海豹 是 这 宝藏 的 这 皇帝 . "

“玉玺乃天子之宝，

[haʊ] [deə(r)] [ju:; jʊ] [dɪ'mɑ:nd] [,ai 'ti:] [wɪ'dəʊt] [pə'mɪʃ(ə)n] ！
How dare you demand it without permission ！
如何 敢 你 要求 它 没有 允许 ！

安得擅索！ ”

[hɒŋ] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] ['wɒrɪəz] [tu:; tə] [teɪk] [hɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [brɪ'hed] [hɪm] .
Hong ordered the warriors to take him out and behead him .
洪 订购 这 战士 到 拿 他 出去 和 斩首 他 .

洪喝令武士推出斩之。

[zu:] [bai] [kɜ:st; 'kɜ:sɪd] [ɪn'ses(ə)ntli] [ʌn'tɪl] [hi:; hi] [daɪd] .
Zu Bi cursed incessantly until he died .
祖 双 被诅咒的 不已 直到 他 死亡 .

祖弼大骂不绝口而死。

[ə; eɪ] ['leɪtə(r)] ['pəʊɪt] [preɪzd] [,ai 'ti:] , ['seɪɪŋ] :
A later poet praised it , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 它 , 说 :

后人 有诗赞曰：

" ['tretʃəri] [ænd; ənd] ['tretʃəri] [si:zd] ['paʊə(r)] , ['li:dɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] ['daʊnfɔ:l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hæn]
" Treachery and treachery seized power , leading to the downfall of the Han
" 背信弃义 和 背信弃义 查获 力量 , 领导 到 这 倒台 的 这 韩
['dɪnəsti] . "
dynasty . "
王朝 . "

“奸宄专权汉室亡，

[ðeɪ] ['fɔ:lsli] [kleɪmd] [tu:; tə] [hæv; həv] ['æbdikeɪt] , ['emjʊleɪtɪŋ] [ðə; ði] ['ækʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ju] [ænd; ənd]
They falsely claimed to have abdicated , emulating the actions of the Yu and
他们 错误地 声称 到 有 退位 , 模拟 这 行动 的 这 于 和
[tæŋ] ['daɪnəstɪz] .
Tang dynasties .
唐 王朝 .

诈称禅位效虞唐。

[ɔ:l] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn] [ðə; ði] [kɔ:t] [rɪ'spektɪd] [weɪ] .
All officials in the court respected Wei .
全部 官员 在 这 法庭 受人尊敬 魏 .

满朝百辟皆尊魏，

['əʊnli] [ðə; ði] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstə(r)] ['fu:] - [wɒz; wəz] [faʊnd] .
Only the loyal minister Fu Baolang was found .
仅有的 这 忠诚 部长 傅 - 曾是 成立 .

仅见忠臣符宝郎。”

[ðə; ði] ['empərə(r)] ['tremblɪd] [ˈvaɪələntli] .
The emperor trembled violently .
这 皇帝 颤抖 暴力 .

帝颤栗不已。

[br'ləʊ] [ðə; ði] [steps] [stʊd] ['sevrəl] ['hʌndrəd] ['ɑ:məd] [men] ['wi:ldɪŋ] [spiə] .
Below the steps stood several hundred armored men wielding spears .
以下 这 步骤 站立 一些 百 装甲 男人 挥舞 长矛 .

只见阶下披甲持戈数百余人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [weɪ] ['səʊldʒəz] .
They were all Wei soldiers .
他们 是 全部 魏 士兵 .

皆是魏兵。

[ðə; ði]['empərə(r)] [wept] [ænd; ənd] [ə'drest] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] , ['seɪɪŋ] :
The emperor wept and addressed his ministers , saying :
这 皇帝 哭泣 和 已解决 他的 部长们 , 说 :

帝泣谓群臣曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] ['æbdɪkeɪt] [ðə; ði] [θrəʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] . "
" I wish to abdicate the throne to the King of Wei . "
" 我 希望 到 放弃 这 王座 到 这 国王 的 魏 . "

“朕愿将天下禅于魏王，

[ˈfɔ:tʃənətli] , [aɪ][eɪ 'em] [stɪl] ['bri:ðɪŋ] ,
Fortunately , I am still breathing ,
幸运的是 , 我 是 仍然 呼吸 ,

幸留残喘，

[hi:; hi][lɪvd; 'laɪvd] [aʊt] [hɪz; ɪz]['næt(ə)rəl]['laɪfspæn] .
He lived out his natural lifespan .
他 居住地 出去 他的 自然的 寿命 .

以终天年。”

[ˈdʒi:ə] [tʃʊ] [sed] :
Jia Xu said :
贾 徐 说 :

贾诩曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] [wɪl] [nɒt] [feɪl] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] . "
" The King of Wei will not fail His Majesty . "
" 这 国王 的 魏 将要 不是 失败 他的 威严 . "

“魏王必不负陛下。

[ɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [meɪ] ['ɪfʊ:] [æn; ən]['ɪ:dɪkt] [ɪ'mɪ:diətli] .
Your Majesty may issue an edict immediately .
你的 威严 可能 问题 一个 法令 立即地 .

陛下可急降诏，

[tu:; tə] [ri:əʃʊə(r)] [ðə; ði] ['pʌblɪk] .
To reassure the public .
到 保证 这 民众 .

以安众心。”

[ðə; ði]['empərə(r)][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə]['ɔ:də(r)] [tʃen] [kun] [tu:; tə][dra:ft][ðə; ði]['ɪ:dɪkt][ɒv; əv]
The emperor had no choice but to order Chen Qun to draft the edict of
这 皇帝 有 不 选择 但 到 命令 陈 群 到 草稿 这 法令 的

[æbdɪ'keɪʃn] .
abdication .
退位 .

帝只得令陈群草禅国之诏，

[lɪŋ] [hwæksɪn] ['kærid] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['ɪ:dɪkt][ænd; ənd] [si:l] .
Ling Huaxin carried the imperial edict and seal .
凌 华欣 携带 这 帝国 法令 和 海豹 .

令华歆赍捧诏玺，

[hi:; hi][led][ɔ:l][ðə; ði] [ə'fi(ə)lz] [tu:; tə][ðə; ði][wei] [kɪŋz] ['pæləs] [tu:; tə]['prez(ə)nt][ðə; ði] ['bʃəʊɪŋz] .
He led all the officials to the Wei King's palace to present the offerings .
他 引领全部 这 官员 到 这 魏 国王学院 宫殿 到 展示 这 供品 .
引百官直至魏王宫献纳。

[kaʊ][paɪ][wʊz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Cao Pi was overjoyed .
曹 丕 曾是 欣喜若狂 .
曹丕大喜。

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['i:dɪkt][wʊz; wəz] [ri:d] [ə'laʊd] :
The imperial edict was read aloud :
这 帝国 法令 曾是 读 大声 :
开读诏曰:

" [ai][hæv; həv] [rein] [fɔ:(r); fə(r)] ['θɜ:ti] - [tu:] [j'ɪəz] . "
" I have reigned for thirty - two years . "
" 我 有 统治 为了 三十 - 二 年 : "
“朕在位三十二年，

[ðə; ði] [wɜ:lɪd] [wʊz; wəz] [əʊvə'θrəʊn] .
The world was overthrown .
这 世界 曾是 被推翻 .
遭天下荡覆，

[θæŋks] [tu:; tə][ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv][ʼaʊə(r)]['ænsɛstəz; 'ænsəstəz] ,
Thanks to the spirits of our ancestors ,
谢谢 到 这 烈酒 的 我们的 祖先 ,
幸赖祖宗之灵，

[aɪ'ti:] [sə'vaɪvd] [ðə; ði]['kraɪsɪs] .
It survived the crisis .
它 幸存下来 这 危机 .
危而复存。

[bʌt; bət] [naʊ] , ['lʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] [sə'lestiəl] [fə'nɒmɪnə] ,
But now , looking up at the celestial phenomena ,
但 现在 , 寻找 向上 在 这 天体 现象 ,
然今仰瞻天象，

['lʊkɪŋ] [daʊn] [ə'pɒn][ðə; ði] ['pi:pəlz] [hɑ:ts] ,
Looking down upon the people's hearts ,
寻找 向下 之上 这 人们的 心 ,
俯察民心，

[wen] [ðə; ði]['hʌmbə(r)][ɒv; əv][ʼfaɪəri] ['esnsɪz] ['kɒmz] [tu:; tə][æn; ən][end] ,
When the number of fiery essences comes to an end ,
什么时候 这 数字 的 火热 精华 来 到 一个 结尾 ,
炎精之数既终，

['fɔ:tʃu:n] ['feɪvəz] [ðə; ði][kaʊ] ['fæməli] .
Fortune favors the Cao family .
财富 恩惠 这 曹 家庭 .
行运在乎曹氏。

[ðɪs] [ɪz][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ðə; ði]['fɔ:mə(r)] [kɪŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ɪ'stæblɪʃt] [ðə; ði]['treɪsɪs] [ɒv; əv][dɪ'vaɪn]
This is because the former king had already established the traces of divine
这 是 因为 这 以前的 国王 有 已经 已确立的 这 痕迹 的 神圣的
[ˈmɑ:ʃ(ə)l] ['praʊəs] .
martial prowess .
武术 能力 .
是以前王既树神武之迹，

[naʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ˈjaɪnz] [wɪð] [ˈbrɪljəns] [ænd; ənd][ˈvɜ:tʃu:] .
Now the king shines with brilliance and virtue .
现在 这 国王 闪耀 和 辉煌 和 美德 .
今王又光耀明德，

[tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ɪkˈspektɪd] [deɪt] .
To meet the expected date .
到 见面 这 预期的 日期 .
以应其期。

[ˈlɪstɪŋ] [ðə; ði] [ɪˈlʌstriəs] ,
Listing the illustrious ,
列表 这 杰出 ,
历数昭明，

[aɪˈti:][ɪz] [ˈeɪdənt] [ðæt] [ðɪs] [ɪz] [tru:] .
It is evident that this is true .
它 是 明显 那 这 是 真的 .
信可知矣。

[ðə; ði] [greɪt] [wei] [prɪˈveɪlz] ,
The Great Way prevails ,
这 伟大的 方式 占上风 ,
夫大道之行，

[ðə; ði] [wɜ:ld] [bɪˈlɒŋz] [tu:; tə][ɔ:l] ;
The world belongs to all ;
这 世界 属于 到 全部 ;
天下为公；

[ˈempərə(r)] [jaʊ] [dɪd] [nɒt] [ˈfeɪvə(r)][hɪz; ɪz] [sʌn] .
Emperor Yao did not favor his son .
皇帝 姚 做过 不是 偏爱 他的 儿子 .
唐尧不私于厥子，

[ænd; ənd][ɪts] [feɪm] [spred] [fɑ:(r)][ænd; ənd][waɪd] .
And its fame spread far and wide .
和 它是 名声 传播 远的 和 宽的 .
而名播于无穷，

[aɪ] [ˈsi:kɹətli] [ədˈmaɪə(r)][hɪm] .
I secretly admire him .
我 偷偷 钦佩 他 .
朕窃慕焉，

[naʊ] [ðeɪ] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði][ɪgˈzɑ:mp(ə)l][ɒv; əv] [jaʊ] ,
Now they follow the example of Yao ,
现在 他们 跟随 这 例子 的 姚 ,
今其追踵尧典，

[hi:; hi] [ˈæbdɪkeɪt] [ɪn][ˈfeɪvə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtʃɑ:nsələ(r)] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [wei] .
He abdicated in favor of the Chancellor , the King of Wei .
他 退位 在 偏爱 的 这 校长 , 这 国王 的 魏 .
禅位于丞相魏王。

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [rɪˈfju:z] ! "
" **You should not refuse !** "
" 你 应该 不是 拒绝 ！ "
王其毋辞！ "

[ˈɑ:ftə(r)] [kaʊ] [paɪ] [ˈlɪsnd] ,
After Cao Pi listened ,
后 曹 丕 听着 ,
曹丕听毕，

[hiː; hi] [ðen] [wɪft] [tuː; tə] [rɪ'si:v] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['iːdɪkt] .
He then wished to receive the imperial edict .
他 然后 希望 到 收到 这 帝国 法令 :
便欲受诏。

[ˈsaɪmə][ji:] [əd'vaɪzɪd] :
Sima Yi advised :
西玛 易 建议 :
司马懿曰：

[nəʊ] .
No .
不 :
“不可。

[ɔːl'dəʊ] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['iːdɪkt][hæz; hæz] [ə'raɪvd]
Although the imperial edict has arrived
虽然 这 帝国 法令 有 到达的
虽然诏玺已至，

[jɔː(r); jə(r)] ['haɪnəs] [[ʊd; jəd] [səb'mɪt] [ə; eɪ][ˈhʌmb(ə)l] ['steɪtmənt] .
Your Highness should submit a humble statement .
你的 高度 应该 提交 一个 谦逊的 陈述 :
殿下宜且上表谦辞，

[tuː; tə] ['saɪləns] [ɔːl][ˈslɑːndə(r)][frəm; frəm][ðə; ði] [wɜːld] .
To silence all slander from the world .
到 沉默 全部 诽谤 从 这 世界 :
以绝天下之谤。”

[paɪ] [ˈfɒləʊd] [suːt] .
Pi followed suit .
π 随后 套装 :
丕从之，

[wæŋ] [læŋ] [wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] .
Wang Lang was ordered to write a memorial .
王 朗 曾是 订购 到 写 一个 纪念馆 :
令王朗作表，

[hiː; hi] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi][ɒv; əv][ˈlɪt(ə)l] [ˈvɜːtjuː] .
He claimed to be of little virtue .
他 声称 到 是 的 小的 美德 :
自称德薄，

[pliːz] [duː; də][nɒt] [siːk] [ə; eɪ] [greɪt] [seɪdʒ][tuː; tə] [sək'siːd] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
Please do not seek a great sage to succeed to the throne .
请 做 不是 寻找 一个 伟大的 圣人 到 成功 到 这 王座 :
请别求大贤以嗣天位。

[ɪm'piəriəl] [vjuː] ['teɪb(ə)l]
Imperial View Table
帝国 看法 桌子
帝览表，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈveri] [sə'praɪzɪd] [ænd; ənd] [sə'spɪʃəs] .
I was very surprised and suspicious .
我 曾是 非常 惊讶 和 可疑的 :
心甚惊疑，

[hiː; hi] [əd'rest] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] [ænd; ənd] [sed] :
He addressed his ministers and said :
他 已解决 他的 部长们 和 说 :
谓群臣曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] [wɒz; wəz] ['hʌmb(ə)l] , "
" The King of Wei was humble , "
" 这 国王 的 魏 曾是 谦逊的 " , "

"魏王谦逊，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ "

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [ʃɪn] [sed] :
Hua Xin said :
华 新 说 :

华歆曰：

[wen] [kɪŋ] [wuː][ɒv; əv] [weɪ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [kɪŋ] . . .
When King Wu of Wei received the title of king . . .
什么时候 国王 吴 的 魏 已收到 这 标题 的 国王 . . .

“昔魏武王受王爵之时，

[hiː; hi] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['iːdɪkt] [θɪː] [taɪmz] , [bʌt; bət][,aɪ 'tiː][dɪd] [nɒt] [graːnt][hɪz; ɪz] [rɪ'kwɛst] .
He declined the imperial edict three times , but it did not grant his request .
他 拒绝 这 帝国 法令 三 时代 , 但 它 做过 不是 授予 他的 要求 .

三辞而诏不许，

[ðen] [ək'sept][,aɪ 'tiː] .
Then accept it .
然后 接受 它 .

然后受之，

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [meɪ] [naʊ] [ɪ'fʊː] [ə'hʌðə(r)] ['iːdɪkt] .
Your Majesty may now issue another edict .
你的 威严 可能 现在 问题 其他 法令 .

今陛下可再降诏，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] [wɪl] [ˈnætʃ(ə)rəli] [ə'griː] .
The King of Wei will naturally agree .
这 国王 的 魏 将要 自然 同意 .

魏王自当允从。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
The emperor had no choice .
这 皇帝 有 不 选择 .

帝不得已，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [hwaːn][dʒiː][tuː; tə][draːft][æn; ən] ['iːdɪkt] .
He then ordered Huan Jie to draft an edict .
他 然后 订购 欢 杰 到 草稿 一个 法令 .

又令桓阶草诏，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][dʒiː,eɪ'əʊ] [sent] [ʒɑːŋ] [jɪn] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['envɔɪ] .
The Emperor Gao sent Zhang Yin as his envoy .
这 皇帝 高 发送 张 阴 作为 他的 使者 .

遣高庙使张音，

[hiː; hi] ['kærid] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] [siːl] [ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [,aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [weɪ] [kɪŋz] ['pæləs] .
He carried the imperial seal and presented it to the Wei King's palace .
他 携带 这 帝国 海豹 和 呈现 它 到 这 魏 国王学院 宫殿 .

持节奉玺至魏王宫。

[kaʊ] [paɪ][bɪ'gæn] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['iːdɪkt] :
Cao Pi began reading the imperial edict :
曹 丕 开始 阅读 这 帝国 法令 :

曹丕开读诏曰：

" [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [kɪŋ] [ɒv; əv][wei] , "
" To Your Majesty , King of Wei , "
" 到 你的 威严 , 国王 的 魏 , "

“咨尔魏王，

[hi:; hi] [rəʊt] [ə; ei][ˈletə(r)][ɒv; əv][hju:ˈmɪləti] .
He wrote a letter of humility .
他 写道 一个 信 的 谦逊 .

上书谦让。

[ai][hæv; həv] [prɪˈzju:md] [tu:; tə] [bɪˈli:v] [ðæt][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] [ɪz][ɪn] [dɪˈklaɪn] .
I have presumed to believe that the Han dynasty is in decline .
我 有 假定 到 相信 那 这 韩 王朝 是 在 衰退 .

朕窃为汉道陵迟，

[aɪˈti:] [hæz; həz] [bi:n] [ˈgəʊɪŋ] [ɒn][fɔ:(r); fə(r)][ə; ei] [lɒŋ] [taɪm] ;
It has been going on for a long time ;
它 有 到过 去 在 为了 一个 长的 时间 ;

为日已久；

[ˈfɔ:tʃənətli] , [θæŋks] [tu:; tə] [kɪŋ] [wu:z] [ˈstrætədʒɪst] [kaʊ] [kaʊ] ,
Fortunately , thanks to King Wu's strategist Cao Cao ,
幸运的是 , 谢谢 到 国王 吴氏 战略家 曹 曹 ,

幸赖武王操，

[ˈvɜ:tʃu:] [rɪˈsi:vz] [ðə; ði] [ˈmændərt] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] ,
Virtue receives the mandate of heaven ,
美德 接收 这 授权 的 天堂 ,

德膺符运，

[straɪv] [fɔ:(r); fə(r)][dɪˈvaɪn] [maɪt] ,
Strive for divine might ,
努力 为了 神圣的 可能 ,

奋扬神武，

[ðə; ði] [ˈraɪzəʊm] [ɪˈlɪmɪˌneɪts] [ˈvaɪələns] ,
The rhizome eliminates violence ,
这 根茎 消除 暴力 ,

芟除凶暴，

[ˈsʌmə(r)] [ɪn] - [ˈdɪstrɪkt] .
Summer in Qingding District .
夏天 在 - 区 .

清定区夏。

[naʊ] [wænŋ] - [ˈkæriz] [ˈfɔ:wəd] [ðə; ði] [ˈpri:vɪəs] [θred] ,
Now Wang Pizuan carries forward the previous thread ,
现在 王 - 携带 向前 这 以前的 线 ,

今王丕纘承前绪，

[su:ˈpri:m; sju:ˈpri:m][ˈvɜ:tʃu:] [ˈaɪnz] [ˈbrattli] .
Supreme virtue shines brightly .
最高 美德 闪耀 明亮地 .

至德光昭，

[ɪts] [ˈɪnfluəns] [sprəd] [θru:ˈləʊt] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
Its influence spread throughout the world .
它是 影响 传播 自始至终 这 世界 .

声教被四海，

- [ˈdɪstrɪkt] [eit] ;
Renfan District 8 ;
- 区 8 ;

仁风扇八区；

[ðə; ði][ˈkælɪndə(r)][ɒv; əv] ˈhev(ə)n]

The calendar of Heaven

这 日历 的 天堂

天之历数，

[ɪn] [tru:θ] , [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ˈhʌmb(ə)ld] .

In truth , you are humbled .

在 真相 , 你 是 谦卑 .

实在尔躬。

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [ˈempərə(r)] [ʌn] [hæd; həd] [ˈtwenti] [greɪt] [etʃi:vmənts] .

In the past , Emperor Shun had twenty great achievements .

在 这 过去的 , 皇帝 回避 有 二十 伟大的 成就 .

昔虞舜有大功二十，

[ænd; ənd] - [ˈæbdikeɪt] [ðə; ði] [θrəʊn] ;

And Fangxun abdicated the throne ;

和 - 退位 这 王座 ;

而放勋禅以天下；

[ju] [ðə; ði] [greɪt] [wɒz; wəz] [skɪld] [ɪn] [ˈdredʒɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtʃæn(ə)lɪŋ] .

Yu the Great was skilled in dredging and channeling .

于 这 伟大的 曾是 熟练 在 疏浚 和 通道 .

大禹有疏导之绩，

- [ˈæbdikeɪt] [ðə; ði] [θrəʊn] .

Chonghua abdicated the throne .

- 退位 这 王座 .

而重华禅以帝位。

[ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] [ɪnˈherɪtɪd] [ðə; ði] [ˈmændeɪt] [ɒv; əv] [jɑʊ] .

The Han dynasty inherited the mandate of Yao .

这 韩 王朝 遗传 这 授权 的 姚 .

汉承尧运，

[aɪ ˈti:][hæz; həz][ðə; ði] [ˈmi:nɪŋ] [ɒv; əv] [trænzˈmɪtɪŋ] [ðə; ði][ˈseɪdʒɪz] [ˈti:tʃɪŋz] .

It has the meaning of transmitting the sage's teachings .

它 有 这 意义 的 传输 这 圣人的 教义 .

有传圣之义，

[ˈdʒi:ə] [ʌn] [ˈlɪŋˈdʒi:] ,

Jia Shun Lingzhi ,

贾 回避 灵芝 ,

加顺灵祇，

[ɪnˈherɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈmændeɪt] [ɒv; əv] ˈhev(ə)n] ,

Inheriting the Mandate of Heaven ,

继承 这 授权 的 天堂 ,

绍天明命，

[ʒɑ:ŋ] [jɪn] , [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈsensə(r)] ,

Zhang Yin , the Imperial Censor ,

张 阴 , 这 帝国 审查 ,

使行御史大夫张音，

[hi:; hi] [held] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [si:l] [ænd; ənd] [ˈrɪbən] .

He held the imperial seal and ribbon .

他 握住 这 帝国 海豹 和 丝带 .

持节奉皇帝玺绶。

[wæn] [tʃi:] [əkˈseptɪd] [aɪ ˈti:] !

Wang Qi accepted it !

王 齐 公认 它 !

王其受之！ ”

[kaʊ] [paɪ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] [əˈpɒn] [rɪˈsi:vɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dɪkt] .
Cao Pi was overjoyed upon receiving the imperial edict .
曹 丕 曾是 欣喜若狂 之上 接收 这 帝国 法令 .
曹丕接诏欣喜，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ˈdʒiːə] [tʃɔ] :
He said to Jia Xu :
他 说 到 贾 徐 :
谓贾诩曰：

[ɔːlˈðəʊ] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dɪkt]
Although there were two imperial edicts
虽然 那里 是 二 帝国 法令
“虽二次有诏，

[haʊˈevə(r)] , [aɪ] [ˈʌltɪmətli] [fɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [wɜːld] [ænd; ənd] [ˈfju:tʃə(r)] [dʒenəˈreɪʃnz] . . .
However , I ultimately fear that the world and future generations . . .
然而 ， 我 最终 害怕 那 这 世界 和 未来 几代人 . . .
然终恐天下后世，

[aɪ ˈtiː] [ˈkænɒt] [ɪˈskeɪp] [ðə; ði] [ækjuˈzeɪ(ə)n] [ɒv; əv] [juːzɜːˈpeɪʃn] .
It cannot escape the accusation of usurpation .
它 不能 逃脱 这 指控 的 篡位 .
不免篡窃之名也。”

[tʃɔ] [sed] :
Xu said :
徐 说 :
诩曰：

[ðɪs] [ˈmætə(r)] [ɪz] [ɪkˈstri:mli] [ˈiːzi] .
This matter is extremely easy .
这 事情 是 极其 简单的 .
“此事极易，

[ʒɑːŋ] [jɪn] [meɪ] [biː; bi] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [rɪˈtʜ:n] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [siːl] [ænd; ənd] [ɪnˈsɪgnɪə] .
Zhang Yin may be ordered to return the imperial seal and insignia .
张 阴 可能 是 订购 到 返回 这 帝国 海豹 和 徽章 .
可再命张音赍回玺绶，

[haʊˈevə(r)] , [hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [jɪn] [tuː; tə] [ˈɔːdə(r)] [ðə; ði] [hæn] [ˈempərə(r)] [tuː; tə] [bɪld] [æn; ən]
However , he instructed Hua Xin to order the Han emperor to build an
然而 ， 他 指示 华 新 到 命令 这 韩 皇帝 到 建造 一个
[ˈɔːltə(r)] .
altar .
坛 .
却教华歆令汉帝筑一坛，

[mɪŋ] [ʃəu] [tʃɑːn] [tæn] ;
Ming Shou Chan Tan ;
明 守 陈 谭 ;
名受禅坛；

[tʃuːz] [æn; ən] [ɔːˈspɪʃəs] [deɪ] [ænd; ənd] [taɪm] .
Choose an auspicious day and time .
选择 一个 吉祥 天 和 时间 .
择吉日良辰，

[ˈgæðərɪŋ] [haɪ] [ænd; ənd] [ləʊ] [əˈfɪ(ə)lz] ,
Gathering high and low officials ,
采集 高的 和 低的 官员 ,
集大小公卿，

[ɔ:l][ðə; ði][wei][tu:; tə][ðə; ði][ˈɔ:ltə(r)] ,
All the way to the altar ,
全部 这 方式 到 这 坛 ,
尽到坛下,

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz][ˈɔ:dəd][tu:; tə][ˈpɜ:sənəli][ˈprez(ə)nt][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][si:l][ænd; ənd][ˈrɪbən] .
The emperor was ordered to personally present the imperial seal and ribbon .
这 皇帝 曾是 订购 到 亲自 展示 这 帝国 海豹 和 丝带 .
令天子亲奉玺绶,

[zen][ɒv; əv][ðə; ði][wɜ:ld][ænd; ənd][ðə; ði][kɪŋ] ,
Zen of the world and the king ,
禅 的 这 世界 和 这 国王 ,
禅天下与王,

[ðɪs][wɪl][dɪˈspel][ɔ:l][daut][ænd; ənd][ɪˈlɪmɪneɪt][ˈpʌblɪk][əˈpɪnjən] .
This will dispel all doubts and eliminate public opinion .
这 将要 打消 全部 疑虑 和 排除 民众 观点 .
便可以释群疑而绝众议矣。”

[paɪ][wɒz; wəz][əʊvəˈdʒɔɪd] .
Pi was overjoyed .
π 曾是 欣喜若狂 .
丕大喜,

[ʒɑ:ŋ][jɪn][wɒz; wəz][ɪˈmi:diətli][ˈɔ:dəd][tu:; tə][rɪˈtɜ:n][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][si:l][ænd; ənd][ɪnˈsɪɡniə] .
Zhang Yin was immediately ordered to return the imperial seal and insignia .
张 阴 曾是 立即地 订购 到 返回 这 帝国 海豹 和 徽章 .
即令张音赍回玺绶,

[aɪˈti:][ɪz][sti:l][ju:st][æz; əz][ə; eɪ][ˈhʌmb(ə)l][ɪkˈspreʃ(ə)n] .
It is still used as a humble expression .
它 是 仍然 用过的 作为 一个 谦逊的 表达 .
仍作表谦辞。

[ðə; ði][saʊnd][ˈekəʊd][bæk][tu:; tə][ˈempərə(r)][ˈʃiːˈɑ:n] .
The sound echoed back to Emperor Xian .
这 声音 回声 后退 到 皇帝 西安 .
音回奏献帝。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][ɑ:skt][hɪz; ɪz][ˈmɪnɪstə] :
The Emperor asked his ministers :
这 皇帝 问 他的 部长们 :
帝问群臣曰:

"[ðə; ði][kɪŋ][ɒv; əv][wei][dɪˈklaɪnd][əˈɡen] , "
" **The King of Wei declined again ,** "
" 这 国王 的 魏 拒绝 再次 , "
“魏王又让,

[wɒt][ɪz][ðə; ði][ˈmi:nɪŋ][bɪˈhaɪnd][ðɪs] ?
What is the meaning behind this ?
什么 是 这 意义 在后面 这 ?
其意若何? ”

[eɪtʃjuːˈeɪ; hwa:] [jɪn][rɪˈpɔ:tɪd] :
Hua Xin reported :
华 新 据报道 :
华歆奏曰:

"[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][meɪ][bɪld][æn; ən][ˈɔ:ltə(r)] . "
" **Your Majesty may build an altar .** "
" 你的 威严 可能 建造 一个 坛 . "
“陛下可筑一坛,

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði][zen] [rɪˈsiːvɪŋ] [ˈɔːltə(r)] .
It is called the Zen Receiving Altar .
它是称为这禅接收坛 .

名曰受禅坛，

[ˈgæðərɪŋ] [əˈfɪj(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈkɒmənə(r)] ,
Gathering officials and commoners ,
采集官员和 平民 ,

集公卿庶民，

[ˌʌndəˈstænd] [ðə; ði] [ˌæbdɪˈkeɪʃn] [pəˈzi(ə)n] ;
Understand the abdication position ;
理解 这 退位 位置 ;

明白禅位；

[ðen] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [sʌnz] [ænd; ənd] [ˈgrænsʌn] ,
Then Your Majesty's sons and grandsons ,
然后 你的 陛下的 儿子们 和 孙子们 ,

则陛下子子孙孙，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈjɔːli] [rɪˈsiːv] [waɪz] [ˈfeɪvə(r)] .
They will surely receive Wei's favor .
他们 将要 一定 收到 魏氏 偏爱 .

必蒙魏恩矣。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [əˈɡriːd] .
The emperor agreed .
这 皇帝 同意 .

帝从之，

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈspætʃt] [əˈfɪj(ə)lz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kɔːt] [ɒv; əv][ɪmˈpɪəriəl] [ˈsækrɪfaɪsɪz] .
He then dispatched officials from the Court of Imperial Sacrifices .
他 然后 已派出 官员 从 这 法庭 的 帝国 牺牲 .

乃遣太常院官，

[ðə; ði][saɪt][wɒz; wəz] [ˈtʃəʊzn] [ɪn] -
The site was chosen in Fanyang .
这 地点 曾是 选定 在 - .

卜地于繁阳，

[ə; eɪ] [θriː] - [tɪəd] [ˈɔːltə(r)][wɒz; wəz] [bɪlt] .
A three - tiered altar was built .
一个 三 - 分层 坛 曾是 建造 .

筑起三层高坛，

[ðə; ði] [ˌæbdɪˈkeɪʃn] [wɒz; wəz] [ˈtʃəʊzn] [tuː; tə] [teɪk] [pleɪs] [ɒn][ðə; ði] - [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tenθ]
The abdication was chosen to take place on the Gengwu day of the tenth
这 退位 曾是 选定 到 拿 地方 在 这 - 天 的 这 第十

[mʌnθ] [æt; ət][ðə; ði] [jɪn] [ˈaʊə(r)] .
month at the Yin hour .
月 在 这 阴 小时 .

择于十月庚午日寅时禅让。

[baɪ][ðə; ði] [djuː] [deɪt] ,
By the due date ,
经过 这 到期的 日期 ,

至期，

[ˈempərə(r)][ˈfiːˈɑːn][ɪnˈvaɪtɪd] [kaʊ] [paɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] , [tuː; tə] [əˈsend] [ðə; ði][ˈɔːltə(r)][ænd; ənd]
Emperor Xian invited Cao Pi , the King of Wei , to ascend the altar and
皇帝 西安 受邀 曹 丕 , 这 国王 的 魏 , 到 上升 这 坛 和
[rɪˈsiːv] [ðə; ði] [æbdɪˈkeɪʃn] .
receive the abdication .
收到 这 退位 .

献帝请魏王曹丕登坛受禅，
[mɔː(r)][ðæn; ðən][fɔː(r)] [ˈhʌndrəd] [əˈfɪj(ə)lz] [ɒv; əv] [ˈveəriəs] [ræŋks] [ˈgæðəd] [bɪˈləʊ] [ðə; ði][ˈɔːltə(r)] .
More than four hundred officials of various ranks gathered below the altar .
更多的 比 四 百 官员 的 各种各样的 排名 聚集 以下 这 坛 .
坛下集大小官僚四百余员，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [gɑːdʒ] [ˈnʌmbəd] [ˈəʊvə(r)] - , - .
The Imperial Guards numbered over 300 , 000 .
这 帝国 卫兵 编号 超过 - , - .
御林虎贲禁军三十余万，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈpɜːsənəli] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [siːl] [tuː; tə] [kaʊ] [paɪ] .
The emperor personally presented the imperial seal to Cao Pi .
这 皇帝 亲自 呈现 这 帝国 海豹 到 曹 丕 .
帝亲捧玉玺奉曹丕。

[paɪ] [əkˈseptɪd] [aɪ ˈtiː] .
Pi accepted it .
丕 公认 它 .
丕受之。

[ðə; ði] [əˈsembəld] [əˈfɪj(ə)lz] [nelt] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði][ˈɔːltə(r)][tuː; tə][hɪə(r)][ðə; ði] [prəˈnaʊnsmənt] :
The assembled officials knelt before the altar to hear the pronouncement :
这 组装 官员 跪下 前 这 坛 到 听到 这 声明 :
坛下群臣跪听册曰：

" [əʊ] , [ɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [kɪŋ] [weɪ] ! "
" Oh , Your Majesty , King Wei ! "
" 哦 , 你的 威严 , 国王 魏 ! "
“咨尔魏王！

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [ˈempərə(r)] [jaʊ] [ˈæbdikeɪt] [ðə; ði] [θrəʊn] [tuː; tə][ˈempərə(r)] [ʌn] .
In the past , Emperor Yao abdicated the throne to Emperor Shun .
在 这 过去的 , 皇帝 姚 退位 这 王座 到 皇帝 回避 .
昔者唐尧禅位于虞舜，

[ʌn] [ˈɔːlsəʊ] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [ju] :
Shun also gave the order to Yu :
回避 还 给予 这 命令 到 于 :
舜亦以命禹：

[feɪt] [ɪz] [nɒt] [ˈkɒnstənt] .
Fate is not constant .
命运 是 不是 持续的 .
天命不于常，

[ˈəʊnli] [ðəʊz] [wɪð] [ˈvɜːtʃuː] [wɪl] [biː; bi] [rɪˈwɔːdɪd] .
Only those with virtue will be rewarded .
仅有的 那些 和 美德 将要 是 奖励 .
惟归有德。

[ðə; ði][hæn] [ˈdaɪnəstɪz] [rəʊdʒ] [dɪˈklaɪnd] [ænd; ənd] [fel] [ˈɪntuː][ˌdɪsrɪˈpeə(r)] .
The Han dynasty's roads declined and fell into disrepair .
这 韩 王朝的 道路 拒绝 和 跌倒 进入 失修 .
汉道陵迟，

[ðə; ði] [wɜ:ld] [hæz; həz] [lɒst] [ɪts][ˈɔ:də(r)] ;
The world has lost its order ;
这 世界 有 丢失的它是 命令 ;

世失其序；

[dɪ'sendɪŋ] [tu:; tə][maɪ] [əʊn] ['bɒdi] ,
Descending to my own body ,
下降 到 我的 自己的 身体 ,

降及朕躬，

[greɪt] ['keɒs] [bri:dz] [kən'fju:ʒn] .
Great chaos breeds confusion .
伟大的 混乱 品种 困惑 .

大乱滋昏，

[ðə; ði] ['wɪkɪd] [ænd; ənd] [rɪ'beljəs] [ɑ:(r); ə(r)][ˈræmpənt] .
The wicked and rebellious are rampant .
这 邪恶 和 叛逆的 是 猖獗 .

群凶恣逆，

[ə; eɪ] [kəm'pli:t] [ʌp'hi:v(ə)] .
A complete upheaval .
一个 完全的 动荡 .

宇内颠覆。

[kɪŋ] [ˌl e 'aɪ][wu:][wɒz; wəz] [dɪ'vaɪnli] ['paʊəf(ə)] .
King Lai Wu was divinely powerful .
国王 赖 吴 曾是 神圣地 强大的 .

赖武王神武，

[tu:; tə] [seɪv] [ðɪs] ['nei(ə)n][frɒm; frəm][ɪts] ['dɪfɪkəltɪz] ,
To save this nation from its difficulties ,
到 节省 这 国家 从 它是 困难 ,

拯兹难于四方，

[weɪ] [tʃɪŋ] ['dɪstrɪkt] [ˌeks aɪ 'eɪ] ,
Wei Qing District Xia ,
魏 青 区 夏 ,

惟清区夏，

[tu:; tə] [prə'tekt] [ænd; ənd] [prɪ'zɜ:v] ['aʊə(r)] [æn'sestrəl] ['temp(ə)] ;
To protect and preserve our ancestral temple ;
到 保护 和 保存 我们的 祖先的 寺庙 ;

以保绥我宗庙；

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɒsəbli] [geɪn] [sʌtʃ] [gʊd] ['fɔ:tʃu:n] [ə'ləʊn] ?
How could I possibly gain such good fortune alone ?
如何 可以 我 可能 获得 这样的 好的 财富 独自的 ?

岂予一人获义，

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði][naɪn] ['sɜ:vənts] [meɪ] ['tru:li] [rɪ'si:v] [hɪz; ɪz] [ɡɪfts] .
So that the nine servants may truly receive his gifts .
所以 那 这 九 仆人 可能 真的 收到 他的 礼物 .

俾九服实受其赐。

[naʊ] [wæŋ] [tʃɪn] [ɪn'herɪts] [ðə; ði] [fɔ:ˈʃædəʊɪŋ] ,
Now Wang Qin inherits the foreshadowing ,
现在 王 秦 继承 这 铺垫 ,

今王钦承前绪，

[laɪt] [ˈʃaɪnz] [ə'pɒn][jɔ:(r); jə(r)][ˈvɜ:tʃu:] ;
Light shines upon your virtue ;
光 闪耀 之上 你的 美德 ;

光于乃德；

[tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)] [ðə; ði] [greɪt] [kɔːz] [bʊ; əv][bəʊθ][f'sɪv(ə)] [ænd; ənd] [f'mɪlətri] [ə'feəz]
To restore the great cause of both civil and military affairs
到 恢复 这 伟大的 原因 的 两个都 民用 和 军队 事务

恢文武之大业，

[dʒaʊ] - [greɪt] [etʃ'i:vmənts] .
Zhao Erkao's great achievements .
赵 - 伟大的 成就 .

昭尔考之弘烈。

[ðə; ði] [ˈempərərz] [ˈspɪrɪt] [bɪ'stəʊ] [ɔː'spɪʃəs] [ˈoʊmənz] .
The Emperor's spirit bestows auspicious omens .
这 皇帝的 精神 授予 吉祥 预兆 .

皇灵降瑞，

[ðə; ði] [gɒdz] [ænd; ənd] [men] [ɪ'fʊ:d] [ə; eɪ] [ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] ;
The gods and men issued a proclamation ;
这 神 和 男人 发布 一个 公告 ;

人神告徵；

[bɔːn] [wɪð] [ˈbrɪliəns] ,
Born with brilliance ,
出生 和 辉煌 ,

诞惟亮采，

[ʃi:] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [bɪ'stəʊd] [ðɪs] [ɔːdə(r)] [ə'pɒn] [em 'i:] .
Shi Xi bestowed this order upon me .
史 习 授予 这 命令 之上 我 .

师锡朕命。

[ˈtʃwɑ:n] - [keɪ 'i:] [ʃiː,eɪ] [ju] [ʃʌn] ,
Quan Erdu Ke Xie Yu Shun ,
权 - 基 谢 于 回避 ,

全曰尔度克协于虞舜，

[juːz] [maɪ] [tæn] [ˈdɪnəsti] [ˈklæsɪks] ,
Use my Tang Dynasty classics ,
使用 我的 唐 王朝 经典 ,

用率我唐典，

[rɪ'spektfəli] [səb'mɪt] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [pə'zɪʃ(ə)n] .
Respectfully submit to your position .
尊敬 提交 到 你的 位置 .

敬逊尔位。

[ɪts] [ə; eɪ] [dʒəʊk] !
It's a joke !
它是 一个 开玩笑 !

於戏！

[ðə; ði] [ˈmændeɪt] [bʊ; əv] [ˈhev(ə)n] [ˈrests] [ə'pɒn] [juː; jʊ] .
The mandate of Heaven rests upon you .
这 授权 的 天堂 休息 之上 你 .

天之历数在尔躬，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈmædʒəsti] , [pliːz] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [greɪt] [raɪts] .
Your Majesty , please follow the great rites .
你的 威严 , 请 跟随 这 伟大的 仪式 .

君其祗顺大礼，

" [tuː; tə] [fiːst] [ɔːl] [ˈneɪʃnz] [ænd; ənd] [ˈsɒləmli] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [ˈmændeɪt] [bʊ; əv] [ˈhev(ə)n] ! "
To feast all nations and solemnly receive the Mandate of Heaven ! "
到 盛宴 全部 国家 和 庄严地 收到 这 授权 的 天堂 ! "

飨万国以肃承天命！ "

[ðə; ði] [ˈriːdɪŋ] [hæz; həz] [biːn] [kəmˈplɪtɪd] .
The reading has been completed .
这 阅读 有 到过 完全的 :

读册已毕，

[kɪŋ] [kaʊ][paɪ][ɒv; əv][weɪ] [ðen] [rɪˈsiːvd] [eɪt] [grænd] [ˈserɪmənɪz] .
King Cao Pi of Wei then received eight grand ceremonies .
国王 曹 π 的 魏 然后 已收到 八 盛大 仪式 :

魏王曹丕即受八般大礼，

[hiː; hi] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
He ascended the throne .
他 上升 这 王座 :

登了帝位。

[ˈdʒiːə][tʃʊ][led] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ɒv; əv][ɔːl][ræŋks][tuː; tə][peɪ] [ˈhɒmɪdʒ] [bɪˈləʊ] [ðə; ði][ˈɔːltə(r)] .
Jia Xu led officials of all ranks to pay homage below the altar .
贾 徐 引领 官员 的 全部 排名 到 支付 尊敬 以下 这 坛 :

贾诩引大小官僚朝于坛下。

[ðə; ði][fɜːst] [jɪə(r)][ɒv; əv] - [wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][ðə; ði][fɜːst] [jɪə(r)][ɒv; əv] - .
The first year of Yankang was changed to the first year of Huangchu .
这 第一的 年 的 - 曾是 已更改 到 这 第一的 年 的 - :

改延康元年为黄初元年。

[ðə; ði] [stɛɪt] [wɒz; wəz] [nemd] [greɪt] [weɪ] .
The state was named Great Wei .
这 状态 曾是 命名 伟大的 魏 :

国号大魏。

[paɪ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɪʃuːd] [æn; ən][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] .
Pi immediately issued an imperial edict .
π 立即地 发布 一个 帝国 法令 :

丕即传旨，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈæmnəsti] [wɒz; wəz] [ˈgrɑːntɪd] .
A general amnesty was granted .
一个 一般的 大赦 曾是 的确 :

大赦天下。

[hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] , [kaʊ] [kaʊ] , [wɒz; wəz] [ˈpɒstʃʊməsli] [ˈbɒnəd] [æz; əz][ˈempərə(r)] - [wuː] .
His father , Cao Cao , was posthumously honored as Emperor Taizu Wu .
他的 父亲 , 曹 曹 , 曾是 死后 荣幸 作为 皇帝 - 吴 :

谥父曹操为太祖武皇帝，

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː:] [ʃɪn] [rɪˈpɔːtɪd] :
Hua Xin reported :
华 新 据报道 :

华歆奏曰：

" [ðeə(r)] [ˈkænɒt] [biː; bi] [tuː] [sʌnz] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] . "
" There cannot be two suns in the sky . "
" 那里 不能 是 二 太阳 在 这 天空 . "

“天无二日，

" [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ˈkænɒt] [hæv; həv] [tuː] [ˈmɑːstəz] . "
" The people cannot have two masters . "
" 这 人们 不能 有 二 大师 . "

民无二主’。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][hæn][ˈempərə(r)] [ˈæbdikeɪt] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
After the Han emperor abdicated the throne ,
后 这 韩 皇帝 退位 这 王座 ,

汉帝既禅天下，

[aɪˈtiː][ɪz][ˈəʊnli] [raɪt] [ðæt] [ðeɪ] [rɪˈtriːt] [tuː; tə][ðəə(r)] [ˈvæsl] [stɛɪt] [ænd; ənd] [səbˈmɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvæsl]
It is only right that they retreat to their vassal state and submit to the vassal
它 是 仅有的 正确的 那 他们 撤退 到 他们的 附庸 状态 和 提交 到 这 附庸
[stɛɪt] .
state .
状态 :

理宜退就藩服。

[wiː; wi][beg][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][kliə(r)] [dɪˈkriː] .
We beg for a clear decree .
我们 求 为了 一个 清除 法令 :

乞降明旨，

[weə(r)] [ʊd; ʃəd][ɛl, aɪˈjuː][biː; bi][ˈset(ə)ld] ?
Where should Liu be settled ?
在哪里 应该 刘 是 定居 ?

安置刘氏于何地？ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[hiː; hi] [helpt] [ˈempərə(r)][ˈfiːˈɑːn] [niːl] [bɪˈləʊ] [ðə; ði][ˈɔːltə(r)][tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðə; ði][ɪmˈpiəriəl] [dɪˈkriː] .
He helped Emperor Xian kneel below the altar to receive the imperial decree .
他 帮助 皇帝 西安 下跪 以下 这 坛 到 收到 这 帝国 法令 .

扶献帝跪于坛下听旨。

[paɪ] [ˈɪʃuːd] [æn; ən][ɪmˈpiəriəl] [ˈiːdɪkt] [ˈgrɑːntɪŋ] [ðə; ði][ˈempərə(r)][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [djuːk] [ɒv; əv] [ʃænjæŋ]
Pi issued an imperial edict granting the emperor the title of Duke of Shanyang
π 发布 一个 帝国 法令 授予 这 皇帝 这 标题 的 公爵 的 山阳
:
:

丕降旨封帝为山阳公，

[aɪˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [ˈkæɪɪd] [aʊt] [ɪˈmiːdiətli] .
It will be carried out immediately .
它 将要 是 携带 出去 立即地 .

即日便行。

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [ʃɪn] [ˈpɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [sɜːd] [æt; ət][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
Hua Xin pointed his sword at the emperor .
华 新 尖 他的 剑 在 这 皇帝 .

华歆按剑指帝，

[hiː; hi] [sed] [ˈstɜːnli] :
He said sternly :
他 说 严厉地 :

厉声而言曰：

" [ɪˈstæblɪʃ] [æn; ən][ˈempərə(r)] , "
" **Establish an emperor** , "
" 建立 一个 皇帝 , "

“立一帝，

[dɪˈpəʊzɪŋ] [æn; ən][ˈempərə(r)]
Deposing an emperor
作证 一个 皇帝

废一帝，

[ðə; ði] ['eɪnʃənt] [wei] !
The ancient way !
这 古老的 方式 !

古之常道！

[ai][,eɪ 'em]['mɜːsɪf(ə)] [naʊ] ,
I am merciful now ,
我 是 仁慈 现在 ,

今上仁慈，

[ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə][beə(r)] ['kɔːzɪŋ] [hɑːm] ,
Unable to bear causing harm ,
无法 到 熊 导致 伤害 ,

不忍加害，

[hiː; hi] [in'fef, -'fi:f] [juː; jʊ][æz; əz][ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv] [[æn]jæŋ] .
He enfeoffed you as the Duke of Shanyang .
他 封地 你 作为 这 公爵 的 山阳 .

封汝为山阳公。

[lets] [duː; də][,aɪ 'tiː] [tə'deɪ] .
Let's do it today .
我们来吧 做 它 今天 .

今日便行，

" [nəʊ][wʌn][ɪz] [ə'laʊd] [tuː; tə]['entə(r)][ðə; ði] [kɔ:t] [wɪ'dəʊt] ['biːɪŋ] ['sʌmənd] ! "
" No one is allowed to enter the court without being summoned ! "
" 不 一 是 允许 到 进入 这 法庭 没有 存在 被召唤 ! "

非宣召不许入朝！ "

['empərə(r)]['fiː'ɑːn] [baʊd] [ɪn]['grætɪtʃuːd] [wɪð] [tiəz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] .
Emperor Xian bowed in gratitude with tears in his eyes .
皇帝 西安 鞠躬 在 感激 和 眼泪 在 他的 眼睛 .

献帝含泪拜谢，

[ðeɪ] ['maʊntɪd] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd][rəʊd] [ə'weɪ] .
They mounted their horses and rode away .
他们 安装 他们的 马匹 和 骑 离开 .

上马而去。

[ðə; ði]['səʊldʒəz][ænd; ənd][sə'vɪljənz] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði]['ɔːltə(r)] [sɔː] [,aɪ 'tiː] .
The soldiers and civilians below the altar saw it .
这 士兵 和 平民 以下 这 坛 锯 它 .

坛下军民人等见之，

[ai][,eɪ 'em] ['diːpli] ['sæd(ə)nd] .
I am deeply saddened .
我 是 深 悲伤 .

伤感不已。

[paɪ] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] :
Pi said to his ministers :
π 说 到 他的 部长们 :

丕谓群臣曰：

[ʃʌn]
Shun
回避

“舜、

[ðə; ði]['stoːrɪ] [ɒv; əv] [ju] ,
The story of Yu ,
这 故事 的 于 ,

禹之事，

" [ai] [nəʊ] ！ "

" **I know** ！ "

" 我 知道 ！ "

朕知之矣！ "

[ðə; ði] ['kɔ:ti:əz] [ɔ:l] ['ʃaʊtɪd] " [lɒŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði]['empərə(r)] ！ "

The courtiers all shouted " Long live the Emperor ！ "

这 朝臣 全部 喊叫 " 长的 居住 这 皇帝 ！ "

群臣皆呼万岁。

['li:tə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [vju:] [ðɪs] ['ɔ:lʔə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði] ['æbəts] ['ti:tʃɪŋz] .

Later generations viewed this altar for receiving the abbot's teachings .

之后 几代人 已查看 这 坛 为了 接收 这 方丈的 教义 .

后人观此受禅坛，

[ə; eɪ]['pəʊɪm] [lə'ment] :

A poem laments :

一个 诗 哀叹 :

有诗叹曰：

" ['mænɪdʒɪŋ] [ə'feəz] ['djʊərəɪŋ][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] [wɒz; wəz] [kwɑɪt] ['dɪfɪkəlt] . "

" Managing affairs during the Han Dynasty was quite difficult . "

" 管理 事务 期间 这 韩 王朝 曾是 相当 难的 . "

“两汉经营事颇难，

[wʌŋ]

one

—

—

[ðə; ði] ['dɪnəsti] [lɒst] [ɪts]['fɔ:mə(r)] ['terətri] .

The dynasty lost its former territory .

这 王朝 丢失的它是 以前的 领土 .

朝失却旧江山。

[hwa:ŋ] [tʃu:] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [lɜ:n] [frɒm; frəm][ðə; ði] [di:dz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tæŋ] [ænd; ənd] [ju] ['daɪnəstɪz] .

Huang Chu wanted to learn from the deeds of the Tang and Yu dynasties .

黄 楚 通缉 到 学习 从 这 契约 的 这 唐 和 于 王朝 .

黄初欲学唐虞事，

['saɪmə] [wɪl] [set][æn; ən][ɪg'zɑ:mp(ə)][fɔ:(r); fə(r)][ju: 'es][ɪn][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] .

Sima will set an example for us in the future .

西玛 将要 放 一个 例子 为了 我们 在 这 未来 .

司马将来作样看。

" [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ɑ:skt] [kɑʊ][paɪ][tu:; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz]['grætɪtju:d] [tu:; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] . "

" The officials asked Cao Pi to express his gratitude to Heaven and Earth . "

" 这 官员 问 曹 π 到 表达 他的 感激 到 天堂 和 地球 . "

“百官请曹丕答谢天地。

[paɪ] [fæŋ] [baʊd] [daʊn] .

Pi Fang bowed down .

π 方 鞠躬 向下 .

丕方下拜，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][streɪndʒ] [wɪnd] [swept] [ʌp][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɔ:lʔə(r)] .

Suddenly , a strange wind swept up in front of the altar .

突然 , 一个 奇怪的 风 扫荡 向上 在 正面 的 这 坛 .

忽然坛前卷起一阵怪风，

[sænd][ænd; ənd] [stəʊnz] ['flaɪɪŋ] ,

Sand and stones flying ,

沙 和 石头 飞行 ,

飞砂走石，

[æz; əz] ['sʌd(ə)n] [æz; əz][ə; eɪ] ['daʊnpɔ:(r)] ,
As sudden as a downpour ,
作为 突然 作为 一个 倾盆大雨 ;

急如骤雨，

[nɒt] ['vɪzəb(ə)l][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈlðə(r)] [saɪd] ;
Not visible from the other side ;
不是 可见的 从 这 其他 边 ;

对面不见；

[ðə; ði]['kænd(ə)ls][ɒn][ðə; ði][ˈɔ:ltə(r)]
The candles on the altar
这 蜡烛 在 这 坛

坛上火烛，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [bləʊn] [aʊt] .
They were all blown out .
他们 是 全部 吹 出去 ;

尽皆吹灭。

[paɪ][wɒz; wəz][səʊ] ['stɑ:tld] [ðæt][hi:; hi] [kə'ləpst] [ɒn][ðə; ði][ˈɔ:ltə(r)] .
Pi was so startled that he collapsed on the altar .
π 曾是 所以 惊慌 那 他 倒塌 在 这 坛 ;

丕惊倒于坛上，

[ə'fɪ(ə)lz] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [si:n] [tu:; tə][help] [rɪ'mu:v] [ðə; ði][ˈɔ:ltə(r)] .
Officials rushed to the scene to help remove the altar .
官员 匆忙 到 这 场景 到 帮助 消除 这 坛 ;

百官急救下坛，

[hi:; hi] [wəʊk] [ʌp]['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [waɪl] .
He woke up after a long while .
他 觉醒 向上 后 一个 长的 尽管 ;

半晌方醒。

[ðə; ði] [ə'tendənts] [helpt] [hɪm]['ɪntu:][ðə; ði] ['pæləs] .
The attendants helped him into the palace .
这 服务员 帮助 他 进入 这 宫殿 ;

侍臣扶入宫中，

三国演义

第121/181页

[ðə; ði] [kɔ:t] [kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] [held] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] .
The court could not be held for several days .
这 法庭 可以 不是 是 握住 为了 一些 天 .
数日不能设朝。

[ðə; ði] ['ɪlnəs] [ɪm'pruːvd] ['slɑːtli] ['ɑːftəwəd] .
The illness improved slightly afterward .
这 疾病 改进 轻微地 之后 .
后病稍可，

[fæŋ] [left] [ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [kən,grætʃə'leɪ(ə)nz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'sembəld] [ə'fɪ(ə)lz] .
Fang left the palace to receive the congratulations of the assembled officials .
方 左边 这 宫殿 到 收到 这 恭喜! 的 这 组装 官员 .
方出殿受群臣朝贺。

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] [eɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [ɪn] [æz; əz] ['mɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [wɜːks] .
He appointed Hua Xin as Minister of Works .
他 任命 华 新 作为 部长 的 作品 .
封华歆为司徒，

[wæŋ] [læŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['mɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [wɜːks] ;
Wang Lang was appointed Minister of Works ;
王 朗 曾是 任命 部长 的 作品 ;
王朗为司空；

[bɪ'jʊərəkræts] , [bɪɡ][ænd; ənd] [smɔːl]
Bureaucrats , big and small
官僚 , 大的 和 小的
大小官僚，

[iːtʃ] [wʌn][ɪz] [rɪ'wɔːdɪd] .
Each one is rewarded .
每个 一 是 奖励 .
——升赏。

[nɒt] [jet] [kjʊəd]
Not yet cured
不是 然而 治愈
不疾未痊，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sə'spektɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['pæləs] [ɪn] [zʌtʃæŋ] [ɑː(r); ə(r)] ['hɔːntɪd] [baɪ] ['diːmənz] .
It is suspected that the palaces in Xuchang are haunted by demons .
它 是 怀疑 那 这 宫殿 在 许昌 是 闹鬼的 经过 恶魔 .
疑许昌宫室多妖，

[hiː; hi] [ðen] ['træv(ə)ld] [frɒm; frəm] [zʌtʃæŋ] [tuː; tə] ['ləʊjæŋ] .
He then traveled from Xuchang to Luoyang .
他 然后 旅行 从 许昌 到 洛阳 .
乃自许昌幸洛阳，

[ðeɪ] [bɪlt] [grænd] ['pæləs] .
They built grand palaces .
他们 建造 盛大 宫殿 .
大建宫室。

[ˈpi:p(ə)] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ə'raɪvd] [ɪn] [ˈtʃʌŋ'du:] .

People had already arrived in Chengdu .

人们 有 已经 到达的 在 成都 .

早有人到成都，

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] [sed] [ðæt] [kaʊ] [paɪ] [hæd; həd] [di'kleəd] [hɪm'self] [ˈempərə(r)] [ɒv; əv] [weɪ] .

The report said that Cao Pi had declared himself Emperor of Wei .

这 报告 说 那 曹 丕 有 声明 他自己 皇帝 的 魏 .

报说曹丕自立为大魏皇帝，

[hi:; hi] [bɪlt] [ə; eɪ] [ˈpæləs] [ɪn] [ˈləʊʃjəŋ] ;

He built a palace in Luoyang ;

他 建造 一个 宫殿 在 洛阳 ;

于洛阳盖造宫殿；

[ˌfɜ:ðə'mɔ:(r)] , [ˈru:məz] [sɜ:kjʊl'eɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [hæn] [ˈempərə(r)] [hæd; həd] [bi:n] [ˈmə:də] .

Furthermore , rumors circulated that the Han emperor had been murdered .

此外 , 谣言 流通 那 这 韩 皇帝 有 到过 被谋杀 .

且传言汉帝已遇害。

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] [ˈlɜ:nɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,

When the King of Hanzhong learned of this ,

什么时候 这 国王 的 汉中 学习 的 这 ,

汉中王闻知，

[wept] [ɔ:l] [deɪ] [lɔŋ] .

Wept all day long .

哭泣 全部 天 长的 .

痛哭终日，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ɔ:l] [əˈfɪ(ə)lɪz] [tu:; tə] [weə(r)] [ˈmɔ:nɪŋ] [kləʊðz] .

He ordered all officials to wear mourning clothes .

他 订购 全部 官员 到 穿 丧 衣服 .

下令百官挂孝，

[ə; eɪ] [ˈdɪstənt] [ˌsækrɪˈfɪ(ə)l] [ˈserəməni] [wɒz; wəz] [held] .

A distant sacrificial ceremony was held .

一个 遥远 献祭 仪式 曾是 握住 .

遥望设祭，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ˈpɒstjʊməsli] [ˈbɒnəd] [wɪð] [ðə; ði] [ˈtaɪt(ə)l] " [ˈempərə(r)] [zɑmɪn] " .

He was posthumously honored with the title " Emperor Xiaomin " .

他 曾是 死后 荣幸 和 这 标题 " 皇帝 小敏 " .

上尊谥曰“孝愍皇帝”。

[ˈu:ˈɑ:n'deɪ] [wɒz; wəz] [ˈðeəfɔ:(r)] [ˈwʌrɪd] .

Xuande was therefore worried .

宣德 曾是 所以 担心 .

玄德因此忧虑，

[kɔ:zd] [tu:; tə] [brɪˈkʌm] [ɪl]

Caused to become ill

导致 到 变得 患病的

致染成疾，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [ˈmænɪdʒ] [əˈfeəz]

Unable to manage affairs

无法 到 管理 事务

不能理事，

[ɔ:l] [pəˈlɪtɪk(ə)l] [əˈfeəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪnˈtrʌstɪd] [tu:; tə] [kɒŋˈmɪŋ] .

All political affairs were entrusted to Kongming .

全部 政治的 事务 是 受托 到 孔明 .

政务皆托与孔明。

[kɒŋ'mɪŋ] [ænd; ənd][grænd][tʃu:tə(r)][tʃʊ][dʒɪŋ]
Kongming and Grand Tutor Xu Jing
孔明 和 盛大 导师 徐 景

孔明与太傅许靖、

[grænd][ˈmɑ:stə(r)][ɒv; əv] [ˈserɪmənɪz] [tʃʌʊ] [dʒəʊ] [dɪ'skʌst] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
Grand Master of Ceremonies Qiao Zhou discussed the matter .
盛大 掌握 的 仪式 乔 周 讨论 这 事情 .

光禄大夫谯周商议，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ][ˈru:lə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ˈi:v(ə)n][ə; eɪ] [deɪ] .
It is said that the world cannot be without a ruler for even a day .
它 是 说 那 这 世界 不能 是 没有 一个 统治者 为了 甚至 一个 天 .

言天下不可一日无君，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [ˈɒnə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] [æz; əz][ˈempərə(r)] .
They wanted to honor the King of Hanzhong as emperor .
他们 通缉 到 荣誉 这 国王 的 汉中 作为 皇帝 .

欲尊汉中王为帝。

[tʃʌʊ] [dʒəʊ] [sed] :
Qiao Zhou said :
乔 周 说 :

谯周曰：

" [ɔ:'spɪjəs] [wɪndz; waɪndz][ænd; ənd] [ˌseləˈbreɪtəri] [klaʊdz] [hæv; həv] [ˈri:s(ə)ntli] [əˈpiəd] ; "

" Auspicious winds and celebratory clouds have recently appeared ; "
" 吉祥 风 和 庆祝 云 有 最近 出现 ; "

“近有祥风庆云之瑞；

[ɪn][ðə; ði] [ˌnɔ:θ'west] [ˈkɔ:nə(r)][ɒv; əv] [tʃʌŋ'du:] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [ˈɔ:rə] [ˈsevrəl] [tenz] [ɒv; əv]
In the northwest corner of Chengdu , there was a yellow aura several tens of
在 这 西北 角落 的 成都 , 那里 曾是 一个 黄色的 灵气 一些 十 的
[fi:t] [haɪ] .
feet high .
脚 高的 .

成都西北角有黄气数十丈，

[ˈsɔ:rɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði][skaɪ] ;
Soaring into the sky ;
翱翔 进入 这 天空 ;

冲霄而起；

[ðə; ði][ˈempərə(r)][stɑ:(r)] [əˈpiəz] [ɪn][baɪ] ([ðə; ði] [ˌkɒnstəˈleɪ(ə)n] [ɒv; əv][baɪ]) .
The Emperor Star appears in Bi (the constellation of Bi) .
这 皇帝 星星 出现 在 双 (这 星座 的 双) .

帝星见于毕、

[ˈstʌmək] ,
Stomach ,
胃 ,

胃、

[ðə; ði][dɪˈvɪʒ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈplɪd] ,
The division of the Pleiades ,
这 分配 的 这 昴 ,

昴之分，

[ˈʃaɪnɪŋ] [ˈbraɪtli] [laɪk] [ðə; ði] [mu:n] .
Shining brightly like the moon .
灼灼 明亮地 喜欢 这 月亮 .

煌煌如月。

[ðɪs] [ɪz] [prɪ'saɪslɪ] [waɪ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] [[ʊd; ʃəd] [ə'send] [ðə; ði] [θrəʊn] .
This is precisely why the King of Hanzhong should ascend the throne .
这 是 恰恰 为什么 这 国王 的 汉中 应该 上升 这 王座 .
此正应汉中王当即帝位，

[tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti]
To continue the Han dynasty
到 继续 这 韩 王朝
以继汉统，

[wɒt] ['fɜːðə(r)] [daʊt] [ɪz][ðeə(r)] ?
What further doubt is there ?
什么 更远 怀疑 是 那里 ?
更复何疑？ ”

[səʊ] [kɒŋ'mɪŋ] [ænd; ənd][tʃʊ][dʒɪŋ] . . .
So Kongming and Xu Jing . . .
所以 孔明 和 徐 景 . . .
于是孔明与许靖，

[ə'fɪ(ə)lz] [ɒv; əv][ɔːl][ræŋks] [səb'mɪtɪd] [məm'ɔːrɪəlz] .
Officials of all ranks submitted memorials .
官员 的 全部 排名 提交 纪念碑 .
引大小官僚上表，

[pliːz] [let][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] [ə'send] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Please let the King of Hanzhong ascend the throne .
请 让 这 国王 的 汉中 上升 这 王座 .
请汉中王即皇帝位。

[hænzɔŋ] [kɪŋ] [læn][bi'aːoʊ] ,
Hanzhong King Lan Biao ,
汉中 国王 兰 彪 ,
汉中王览表，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [[pɒk] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :
大惊曰：

" [duː; də][juː; jʊ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [freɪm] [em 'iː][æz; əz][æn; ən] [ʌn'feɪθfl] [ænd; ənd][ʌn'dʒʌst][pɜːs(ə)n] ? " "
" Do you intend to frame me as an unfaithful and unjust person ? "
" 做 你 打算 到 框架 我 作为 一个 不忠 和 不公正 人 ? " "
“卿等欲陷孤为不忠不义之人耶？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [rɪ'pɔːtɪd] :
Kongming reported :
孔明 据报道 :
孔明奏曰：

[nəʊ] .
No .
不 .
“非也。

[kaʊ] [paɪ] [juː'zəːp] [ðə; ði][hæn] [θrəʊn] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃt] [hɪm'self] [æz; əz][ɪ'mpərə(r)] .
Cao Pi usurped the Han throne and established himself as emperor .
曹 丕 篡夺 这 韩 王座 和 已确立的 他自己 作为 皇帝 .
曹丕篡汉自立，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] .
The king is a descendant of the Han dynasty .
这 国王 是 一个 后裔 的 这 韩 王朝 .
王上乃汉室苗裔，

" [aɪˈtiː][ɪz] [ˈriːznəbl] [tuː; tə] [kənˈtɪnjuː] [ðə; ði] [ˈlɪniɪdʒ] [ænd; ənd] [pəˈpetʃueɪt] [ðə; ði][hæn] [ˈdaɪnəstɪz]
" **It is reasonable to continue the lineage and perpetuate the Han dynasty's**
" 它是合理的到继续这血统和延续这韩王朝的
[ænˈsestrəl] [raɪts] . "
ancestral rites . "
祖先的仪式 . "

理合继续以延汉祀。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] [ˈsʌd(ə)nli] [tʃeɪndʒd] [ˈkʌlə(r)][ænd; ənd] [sed] :
The King of Hanzhong suddenly changed color and said :
这 国王 的 汉中 突然 已更改 颜色 和 说 :

汉中王勃然变色曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd][ai] [ˈpɒsəbli] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði][ɪgˈzɑːmp(ə)][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈtreɪtə(r)] ! "
" **How could I possibly follow the example of a traitor !** "
" 如何 可以 我 可能 跟随 这 例子 的 一个 叛徒 ！ "

“孤岂效逆贼所为！”

[hiː; hi][rəʊz] [wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [sliːv] .
He rose with a flick of his sleeve .
他 玫瑰 和 一个 轻弹 的 他的 袖子 :

拂袖而起，

[ʃiː; ʃi] [ˈentəd] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ˈhɑːriːm; ˈhɑːrəm] .
She entered the imperial harem :
她 进入 这 帝国 后宫 :

入于后宫。

[ɔːl][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [dɪˈspɜːst] .
All the officials dispersed .
全部 这 官员 分散的 :

众官皆散。

[θriː] [deɪz] [ˈleɪtə(r)]
Three days later
三 天 之后

三日后，

[kɒŋˈmɪŋ] [ðen] [led][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːt] .
Kongming then led the officials to the court .
孔明 然后 引领 这 官员 到 这 法庭 :

孔明又引众官入朝，

[pliːz] [ɪnˈvaɪt][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
Please invite the King of Hanzhong to come out .
请 邀请 这 国王 的 汉中 到 来 出去 :

请汉中王出。

[ˈevriwʌn] [baʊd] [daʊn] [brɪˈfɔː(r)][ðem; ðəm] .
Everyone bowed down before them .
每个人 鞠躬 向下 前 他们 :

众皆拜伏于前。

[tʃʊ][dʒɪŋ] [rɪˈpɔːtɪd] :
Xu Jing reported :
徐 景 据报道 :

许靖奏曰：

" [ðə; ði] [ˈkʌrənt] [hæn][ˈempərə(r)][hæz; həz] [biːn] [ˈməːdə] [baɪ][kaʊ] [paɪ] . "
" **The current Han emperor has been murdered by Cao Pi .** "
" 这 当前的 韩 皇帝 有 到过 被谋杀 经过 曹 丕 . "

“今汉天子已被曹丕所弑，

[ðə; ði] [kɪŋ] [dɪd] [nɒt] [ə'send] [ðə; ði] [θrəʊn] .
The king did not ascend the throne .
这 国王 做过 不是 上升 这 王座 :

王上不即帝位，

[tu;; tə] [reɪz] [æn; ən] ['ɑ:mi] [tu;; tə] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði][ˈreb(ə)lz; rɪ'belz]
To raise an army to punish the rebels
到 增加 一个 军队 到 惩治 这 叛军

兴师讨逆，

[ðɪs] ['kænɒt] [bi;; bi] [kən'sɪdəd] ['lɔɪəlti] [ænd; ʌnd] ['raɪtʃəs nəʊs] .
This cannot be considered loyalty and righteousness .
这 不能 是 经过考虑的 忠诚 和 义 :

不得为忠义也。

[tə'deɪ] , ['evriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:l d] [dɪ'zair] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][bi;; bi][ðə; ði][ˈru:lə(r)] .
Today , everyone in the world desires that Your Majesty be the ruler .
今天 , 每个人 在 这 世界 欲望 那 你的 威严 是 这 统治者 :

今天下无不欲王上为君，

[tu;; tə] [ə'vendʒ] ['empərə(r)] [ʒɑmɪn] .
To avenge Emperor Xiaomin .
到 报仇 皇帝 小敏 :

为孝愍皇帝雪恨。

[ɪf] [ju;; jʊ][du;; də] [nɒt] ['fɒləʊ] ['ʌvə(r)] [əd'vaɪs] . . .
If you do not follow our advice . . .
如果 你 做 不是 跟随 我们的 建议 . . .

若不从臣等所议，

[ðɪs] [hæz; həz] [kɔ:z d] [ðem; ðəm][tu;; tə] [lu:z] [ðə; ði] ['pi:pəlz] [sə'pɔ:t] .
This has caused them to lose the people's support .
这 有 导致 他们 到 失去 这 人们的 支持 :

是失民望矣。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] [sed] :
The King of Hanzhong said :
这 国王 的 汉中 说 :

汉中王曰：

" [ɔ:'ðəʊ] [aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] ['grænsʌn] [ɒv; əv][ˈempərə(r)][dʒɪŋ] , "
" Although I am the grandson of Emperor Jing , "
" 虽然 我 是 这 孙子 的 皇帝 景 , "

“孤虽是景帝之孙，

[nəʊ] [bə'nevələns] [ɔ:(r)][ˈvɜ:tʃu:] [wɒz; wəz] [brɪ'stəʊd] [ə'pɒn][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ;
No benevolence or virtue was bestowed upon the people ;
不 仁 或者 美德 曾是 授予 之上 这 人们 ;

并未有德泽以布于民；

[naʊ] , [wʌns][hi;; hi] [ɪ'stæblɪʃz] [hɪm'self] [æz; əz][ˈempərə(r)] ,
Now , once he establishes himself as emperor ,
现在 , 一次 他 建立 他自己 作为 皇帝 ,

今一旦自立为帝，

[haʊ] [ɪz] [ðɪs] ['eni] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [θeft] !
How is this any different from theft !
如何 是 这 任何 不同的 从 盗窃 !

与篡窃何异！ ”

[kɒŋ'mɪŋ] ['ɜ:nɪstli] [əd'vaɪz d] [hɪm] ['sevrəl] [taɪmz] ,
Kongming earnestly advised him several times ,
孔明 切实 建议 他 一些 时代 ,

孔明苦劝数次，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] [ˈfɜ:mli] [rɪˈfju:zd] [tu;; tə][kəmˈplaɪ] .
The King of Hanzhong firmly refused to comply .
这 国王 的 汉中 牢牢 拒绝 到 遵守 .

汉中王坚执不从。

[kɒŋˈmɪŋ] [ðen] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ][plæn] ,
Kongming then devised a plan ,
孔明 然后 设计 一个 计划 ,

孔明乃设一计，

[hi;; hi] [əˈdrest] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] , [ˈseɪɪŋ] :
He addressed the officials , saying :
他 已解决 这 官员 , 说 :

谓众官曰：

[ðæts] [haʊ] [ˌaɪ ˈti:][ɪz] .
That's how it is .
那就是 如何 它 是 .

如此如此。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [kɒŋˈmɪŋ] [feɪnd] [ˈɪlnəs] [ænd; ənd][dɪd][nɒt] [əˈpiə(r)] [ɪn] [kɔ:t] .
Therefore , Kongming feigned illness and did not appear in court .
所以 , 孔明 假装 疾病 和 做过 不是 出现 在 法庭 .

于是孔明托病不出。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] [hɜ:d] [ðæt] [ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [ˈsɪəriəsli] [ɪl] .
The King of Hanzhong heard that Zhuge Liang was seriously ill .
这 国王 的 汉中 听到 那 诸葛亮 梁 曾是 严重地 患病的 .

汉中王闻孔明病笃，

[hi;; hi] [ˈpɜ:sənəli] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði] [ˈrezɪdəns] .
He personally visited the residence .
他 亲自 到访 这 住宅 .

亲到府中，

[gəʊ] [streɪt] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈbedsɑɪd] ,
Go straight to the bedside ,
去 直的 到 这 床头 ,

直入卧榻边，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [wɒt] [ˈɪlnəs] [dʌz] [ðə; ði][ˈstrætədʒɪst][ˈsʌfə(r)] [frɒm; frəm] ? "
" **What illness does the strategist suffer from ?** " "
" 什么 疾病 做 这 战略家 遭受 从 ? " "

“军师所感何疾？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [rɪˈplaɪd] :
Kongming replied :
孔明 回复 :

孔明答曰：

" [ɪkˈstri:mli] [ˈwʌrɪd] ,
" **Extremely worried ,**
" 极其 担心 ,

“忧心如焚，

[hi:z] [nɒt] [lɒŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [wɜ:ld] !
He's not long for this world !
他是 不是 长的 为了 这 世界 !

命不久矣！ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] [sed] :
The King of Hanzhong said :
这 国王 的 汉中 说 :

汉中王曰:

" [wɒt] [ɪz][ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] [ˈwʌrɪd] [əˈbaʊt] ? "
What is the strategist worried about ? "
" 什么 是 这 战略家 担心 关于 ? "

“军师所忧何事？”

[ɑːskt] [ˈsevrəl] [taɪmz] ,
Asked several times ,
问 一些 时代 ,

连问数次，

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈəʊnli] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈsɪəriəsli] [ɪl] .
Kongming only claimed to be seriously ill .
孔明 仅有的 声称 到 是 严重地 患病的 .

孔明只推病重，

[hiː; hi] [kləʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd][dɪd] [nɒt] [ˈɑːnsə(r)] .
He closed his eyes and did not answer .
他 关闭 他的 眼睛 和 做过 不是 回答 .

瞑目不答。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] [ɑːskt] [əˈɡen] [ænd; ənd] [əˈɡen] .
The King of Hanzhong asked again and again .
这 国王 的 汉中 问 再次 和 再次 .

汉中王再三请问。

[kɒŋˈmɪŋ] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming sighed and said :
孔明 叹了口气 和 说 :

孔明喟然叹曰：

" [aɪ][maɪˈself][hæv; həv] [kʌm] [frɒm; frəm][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈbəʊd] . "
I myself have come from my humble abode . "
" 我 我 有 来 从 我的 谦逊的 住所 . "

“臣自出茅庐，

[tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
To meet the king ,
到 见面 这 国王 ,

得遇大王，

[təˈɡeðə(r)] [tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] ,
Together to this day ,
一起 到 这 天 ,

相随至今，

[əˈbeɪ] [ˈɔːdərs] [wɪˈðəʊt] [ˈkwestʃən] ;
Obeey orders without question ;
服从 订单 没有 问题 ;

言听计从；

[ˈfɔːtʃənətli] , [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [pəˈzesɪz] [ðə; ði][ləndz][ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈrɪvəz] .
Fortunately , Your Majesty possesses the lands of the two rivers .
幸运的是 , 你的 威严 拥有 这 土地 的 这 二 河流 .

今幸大王有两川之地，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [feɪl][tuː; tə][lɪv; laɪv][ʌp] [tuː; tə][maɪ] [ˈprɒmɪs] .
I will not fail to live up to my promise .
我 将要 不是 失败 到 居住 向上 到 我的 承诺 .

不负臣夙昔之言。

[naʊ] [ðæt] [kaʊ] [paɪ][hæz; həz] [ˌjuːˈzə:p] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
Now that Cao Pi has usurped the throne ,
现在 那 曹 丕 有 篡夺 这 王座 ,
目今曹丕篡位,

[hæn][es ˈaɪ][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd] .
Han Si was about to be executed .
韩 硅 曾是 关于 到 是 执行 .
汉祀将斩,

[ˈsɪv(ə)l][ænd; ænd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] ,
Civil and military officials ,
民用 和 军队 官员 ,
文武官僚,

[ðeɪ] [ɔːl] [wɪʃt] [tuː; tə] [ɪnˈθrəʊn] [ðə; ði] [kɪŋ] [æz; əz][ˈempərə(r)] .
They all wished to enthrone the King as Emperor .
他们 全部 希望 到 登基 这 国王 作为 皇帝 .
咸欲奉大王为帝,

[dɪˈstrɔɪ] [weɪ][ænd; ænd] [rɪˈstɔː(r)] [ɛl,ɑɪˈjuː]
Destroy Wei and restore Liu
破坏 魏 和 恢复 刘
灭魏兴刘,

[təˈgeðə(r)] [ðeɪ] [sɔːt] [feɪm] [ænd; ænd] [ˈfɔːtʃuːn] ;
Together they sought fame and fortune ;
一起 他们 寻求 名声 和 财富 ;
共图功名;

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ˈstɒbənlɪ] [rɪˈfjuːzd] .
However , the king stubbornly refused .
然而 , 这 国王 固执地 拒绝 .
不想大王坚执不肯,

[ɔːl][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈhɑːbə] [rɪˈzentmənt] .
All the officials harbored resentment .
全部 这 官员 藏匿 怨恨 .
众官皆有怨心,

[ðeɪ] [wɪl] [suːn] [ɔːl] [dɪˈspɜːs] .
They will soon all disperse .
他们 将要 很快 全部 分散 .
不久必尽散矣。

[ɪf] [bəʊθ][ˈsɪv(ə)l][ænd; ænd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] [dɪˈspɜːs] . . .
If both civil and military officials disperse . . .
如果 两个都 民用 和 军队 官员 分散 . . .
若文武皆散,

[wuː] ,
Wu ,
吴 ,
吴、

[weɪ] [keɪm] [tuː; tə] [əˈtæk] .
Wei came to attack .
魏 来了 到 攻击 .
魏来攻,

[ðə; ði] [tuː] [ˈsiːtʃwaːn] [ˈprɒvɪnsɪz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [ɡreɪv] [ˈdeɪndʒə(r)] .
The two Sichuan provinces are in grave danger .
这 二 四川 省份 是 在 严重 危险 .
两川难保。

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] [nɒt] [biː; bi] ['wʌrɪd] ?
How could I not be worried ?
如何 可以 我 不是 是 担心 ?

臣安得不忧乎？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] [sed] :
The King of Hanzhong said :
这 国王 的 汉中 说 :

汉中王曰：

" [ai][eɪ 'em] [nɒt] ['pʊʃɪŋ] [bæk] ,
" I am not pushing back ,
" 我 是 不是 推动 后退 ;

“吾非推阻，

[ai][fɪə(r)][ðə; ði] [wɜːld] [wɪl] ['gɒsɪp] .
I fear the world will gossip .
我 害怕 这 世界 将要 闲话 .

恐天下人议论耳。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[ðə; ði][seɪdʒ] [sed] :
The sage said :
这 圣人 说 :

“圣人云：

[ɪf] [ðə; ði] [neɪm] [ɪz] [nɒt] [kə'rekt] , [ðə; ði] [wɜːdz] [wɪl] [nɒt] [biː; bi]['prɒpə(r)] .
If the name is not correct , the words will not be proper .
如果 这 姓名 是 不是 正确的 ; 这 字 将要 不是 是 恰当的 .

名不正则言不顺，

[naʊ] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəstɪz]['taɪt(ə)][ɪz] [lɪ'dʒɪtɪmət] .
Now Your Majesty's title is legitimate .
现在 你的 陛下的 标题 是 合法的 .

今大王名正言顺，

[wʌts] [ðeə(r)][tuː; tə] [dɪ'skʌs] ?
What's there to discuss ?
是什么 那里 到 讨论 ?

有何可议？

[hæv; həv][juː; jʊ] [nɒt] [hɜːd] [ðæt] [ɪf] ['hev(ə)n] [graːnts] ['sʌmθɪŋ] [ænd; ənd][juː; jʊ][duː; də] [nɒt] [teɪk] [aɪ 'tiː]
Have you not heard that if Heaven grants something and you do not take it
有 你 不是 听到 那 如果 天堂 拨款 某物 和 你 做 不是 拿 它
?
?
?

岂不闻天与弗取，

" [wɪl] [ðeɪ] ['sʌfə(r)][ðə; ði] ['kɒnsɪkwənsɪz] [ɪn'sted] ? "
" Will they suffer the consequences instead ? "
" 将要 他们 遭受 这 结果 反而 ? "

反受其咎？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] [sed] :
The King of Hanzhong said :
这 国王 的 汉中 说 :

汉中王曰：

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['mɪlətri] [əd'vaɪzə] [ri'kʌvə] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['ɪlnəs] "

" **Wait until the military advisor recovers from his illness** "

" 等待 直到 这 军队 顾问 恢复 从 他的 疾病 "

“待军师病可，

[ɪts] [nɒt] [tu:] [leɪt] [tu:; tə][ækt] .

It's not too late to act .

它是 不是 也 晚的 到 行为 ；

行之未迟。”

[ʼɑ:ftə(r)] [kɒŋ'mɪŋ] [hɜ:d] [ðɪs] ,

After Kongming heard this ,

后 孔明 听到 这 ；

孔明听罢，

[hi:; hi] [li:pt] [ʌp][frɒm; frəm][ðə; ði] [kaʊtʃ] .

He leaped up from the couch .

他 跳跃 向上 从 这 长椅 ；

从榻上跃然而起，

[smæʃ] [ðə; ði] [skri:n] .

Smash the screen .

粉碎 这 屏幕 ；

将屏风一击，

[ɔ:l][ðə; ði][sɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz] [aʊt'saɪd] ['entəd] .

All the civil and military officials outside entered .

全部 这 民用 和 军队 官员 外部 进入 ；

外面文武众官皆入，

[hi:; hi] ['prɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :

He prostrated himself on the ground and said :

他 俯卧 他自己 在 这 地面 和 说 ；

拜伏于地曰：

" [sɪns] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] [ə'gri:d] , "

" **Since the king has agreed** , "

" 自从 这 国王 有 同意 , "

“王上既允，

" [ðen] [pli:z] [tʃu:z] [ə; eɪ] [deɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][grænd] ['serəməni] . "

" **Then please choose a date for the grand ceremony** . "

" 然后 请 选择 一个 日期 为了 这 盛大 仪式 ； "

便请择日以行大礼。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] [rɪ'gɑ:dɪd] [aɪ 'ti:] .

The King of Hanzhong regarded it .

这 国王 的 汉中 认为 它 ；

汉中王视之，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][grænd][tʃu:tə(r)][tʃʊ][dʒɪŋ] ,

It was Grand Tutor Xu Jing ,

它 曾是 盛大 导师 徐 景 ；

乃是太傅许靖、

[dʒen(ə)rəl][mi:][dʒu:][ɒv; əv] -

General Mi Zhu of Anhan -

一般的 米 朱 的 -

安汉将军糜竺、

[ˈmɑ:kwɪs] [ʃi:'æŋ] [dʒu:][ɪn] [gri:n] [rəʊbz]

Marquis Xiang Ju in Green Robes

侯爵 向 朱 在 绿色的 长袍

青衣侯向举、

[ˈmɑ:kwis] [ɛləˈrju:] [bəʊ][ɒv; əv] [jæŋkwɑ:n]
Marquis Liu Bao of Yangquan
侯爵 刘 包 的 阳泉

阳泉侯刘豹、

[dʒaʊ] [zu:'ɒʊ] , [ðə; ði] [ˈpri:fekt]
Zhao Zuo , the Prefect
赵 左 , 这 长官

别驾赵祚、

[jæŋ] [hɒŋ] , [ðə; ði][ədˈmɪnɪstreɪtə(r)]
Yang Hong , the administrator
杨 洪 , 这 行政人员

治中杨洪、

[di:'ju:] [tʃɪ'ɒŋ] , [ðə; ði] [ədˈvaɪzə]
Du Qiong , the advisor
杜 琼 , 这 顾问

议曹杜琼、

[ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn] [ʒɑ:ŋ] [ʃwɑ:ŋ] ,
Engaged in Zhang Shuang ,
已订婚的 在 张 双 ,

从事张爽、

[ɛl e 'aɪ] [gɒŋ] , [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kɔ:t] [ɒv; əv] [ɪmˈpɪəriəl] ['sækrɪfaɪsɪz]
Lai Gong , Minister of the Court of Imperial Sacrifices
赖 锣 , 部长 的 这 法庭 的 帝国 牺牲

太常卿赖恭、

[hwa:ŋ] [tʃwa:n] , [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] ['haʊshəʊld] [dɪˈpɑ:tmənt]
Huang Quan , Minister of the Imperial Household Department
黄 权 , 部长 的 这 帝国 家庭 部门

光禄卿黄权、

[hi:; hi] [zɔ:ŋ] , [ðə; ði] [tʃi:f] [pri:st]
He Zong , the chief priest
他 宗 , 这 首席 牧师

祭酒何宗、

[ˈbætʃələ(r)] [jɪn] [məʊ]
Bachelor Yin Mo
学士 阴 莫

学士尹默、

[tʃaʊ] [dʒəʊ] , [ðə; ði][də'rektə(r); daɪ'rektə(r)][ɒv; əv] ['stʌdɪz]
Qiao Zhou , the Director of Studies
乔 周 , 这 导演 的 研究

司业谯周、

[grænd] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [jɪn] [tʃʌn]
Grand Marshal Yin Chun
盛大 元帅 阴 春

大司马殷纯、

[leftənənt] [ˈdʒen(ə)rəl] [ʒɑ:ŋ] [ji:]
Lieutenant General Zhang Yi
中尉 一般的 张 易

偏将军张裔、

[ʃaʊ] [ˈfu:] [wæŋ] [mu:] ,
Shao Fu Wang Mou ,
邵 傅 王 穆 ,

少府王谋、

[ˈdɑːktər; draɪv] . - [ɪz][frɒm; frəm][ˈjiː] ,
Dr . Zhaowen is from Yi ,
博士 是 从 易 ;

昭文博士伊籍、

[ðɪs] [ɪnˈkluːdɪd] [tʃɪn] [miː][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] , [huː] [wɜː(r); wə(r)] [əˈfɪ(ə)lz] .
This included Qin Mi and others , who were officials .
这 包括 秦 米 和 其他的 , WHO 是 官员 .

从事郎秦宓等众也。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] [ɪkˈskeɪmd] [ɪn] [səˈpraɪz] :
The King of Hanzhong exclaimed in surprise :

这 国王 的 汉中 惊呼 在 惊喜 :

汉中王惊曰：

" [tuː; tə][træp][ðə; ði] [ˈɔːf(ə)n] [ɪn] [ɪnˈdʒʌstɪs] , "
To trap the orphan in injustice , "
" 到 陷阱 这 孤儿 在 不公正 , "

“陷孤于不义，

" [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][ɒv; əv][juː; jʊ] ! "
They are all of you ! "
" 他们 是 全部 的 你 ! "

皆卿等也！ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :

孔明 说 :

孔明曰：

" [sɪns] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] [ˈgrɑːntɪd] [jɔː(r); jə(r)] [rɪˈkwest] . . . "
Since the king has granted your request : . . . "
" 自从 这 国王 有 的确 你的 要求 . . . "

“王上既允所请，

[ðen] [wʌn][kæn; kən] [bɪld] [æn; ən][ˈɔːltə(r)][ænd; ənd] [tʃuːz] [æŋ; ən] [ɔːˈspɪʃəs] [deɪ] .
Then one can build an altar and choose an auspicious day .

然后 一 能 建造 一个 坛 和 选择 一个 吉祥 天 .

便可筑坛择吉，

[pəˈfɔːm] [ðə; ði][grænd] [ˈserəməni] .
Perform the grand ceremony .

履行 这 盛大 仪式 .

恭行大礼。”

[ɪˈmiːdiətli] [ˈeskɔːt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Immediately escort the King of Hanzhong back to the palace .

立即地 护送 这 国王 的 汉中 后退 到 这 宫殿 .

即时送汉中王还宫，

[ɒŋ][ðə; ði][wʌn][hænd] , [ˈdɑːktər; draɪv] . [tʃʊ] [ˈfjuːkəsəɪ] ,
On the one hand , Dr . Xu Ci ,

在 这 一 手 , 博士 . 徐 ci ,

一面令博士许慈、

[mɛŋ] [gwɑːŋ] , [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ədˈvaɪzə] , [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [raɪts] .
Meng Guang , the Imperial Advisor , was in charge of rites .

孟 光 , 这 帝国 顾问 , 曾是 在 收费 的 仪式 .

谏议郎孟光掌礼，

[æŋ; ən][ˈɔːltə(r)][wɒz; wəz] [bɪlt] [saʊθ] [ɒv; əv] - [ɪn] [ˈtʃʌŋˈduː] .
An altar was built south of Wudan in Chengdu .

一个 坛 曾是 建造 南 的 - 在 成都 .

筑坛于成都武担之南。

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ˈredi] .
Everything is ready .
一切 是 准备好 .

诸事齐备，

[ˈmeni] [əˈfɪ](ə)lz] [riˈɔːgənəɪzd] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈkæɪɪdʒ] .
Many officials reorganized the imperial carriage .
许多 官员 重组 这 帝国 运输 .

多官整设銮驾，

[wiː; wi][ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] [tuː; tə] [əˈsend] [ðə; ði][ˈɔːltə(r)][tuː; tə][ˈɒfə(r)][ˈsækrɪfaɪsɪz] .
We invited the King of Hanzhong to ascend the altar to offer sacrifices .
我们 受邀 这 国王 的 汉中 到 上升 这 坛 到 提供 牺牲 .

迎请汉中王登坛致祭。

[ˈtʃɑʊ] [dʒəʊ] [wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði][ˈɔːltə(r)] .
Qiao Zhou was on the altar .
乔 周 曾是 在 这 坛 .

谯周在坛上，

[ðə; ði][ˈjuːlədʒi][wɒz; wəz] [riːd] [əˈlaʊd] :
The eulogy was read aloud :
这 颂 曾是 读 大声 :

高声朗读祭文曰：

" [ɒn][ðə; ði][fɜːst] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːθ] [mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtwenti] - [sɪksθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] (" **On the first day of the fourth month of the twenty - sixth year of Jian'an** ("
" 在 这 第一的 天 的 这 第四 月 的 这 二十 - 第六 年 的 建安 (
- [æd]) . . . "
218 AD) . . . "
- 广告) . . . "

“惟建安二十六年四月丙午朔，

[ɒn][ðə; ði] 12th [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪŋ] [es ˈaɪ] [deɪ] ,
On the 12th day of the Ding Si day ,
在 这 12th 天 的 这 丁 硅 天 ,

越十二日丁巳，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [prɪˈpeəd] ,
The emperor prepared ,
这 皇帝 准备 ,

皇帝备，

[aɪ][deə(r)][tuː; tə] [prəˈkleɪm] [ðɪs] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] :
I dare to proclaim this to Heaven and Earth :
我 敢 到 宣布 这 到 天堂 和 地球 :

敢昭告于皇天后土：

[wen] [ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] [ruːld] [ðə; ði] [wɜːld] ,
When the Han dynasty ruled the world ,
什么时候 这 韩 王朝 裁决 这 世界 ,

汉有天下，

[ðə; ði][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ɪz] [ˈbaʊndləs] .
The history is boundless .
这 历史 是 无边无际 .

历数无疆。

[ˈpriːviəsli] , [wæŋ] [mæŋ] [juːˈzə:p] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Previously , Wang Mang usurped the throne .
之前 , 王 芒 篡夺 这 王座 .

曩者王莽篡盗，

[ˈɛmpəɹə(r)] [gwæŋwu:] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][ˌɛksɪˈkjuːʃ(ə)n] .
Emperor Guangwu was furious and ordered the execution .

皇帝 光武 曾是 狂怒 和 订购 这 执行 .

光武皇帝震怒致诛，

[ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n][wɒz; wəz] [rɪˈstɔːd] .
The nation was restored .

这 国家 曾是 恢复 .

社稷复存。

[kaʊ] [kaʊz] [ˈkɹənt] [əbˈstrʌkʃn] [ɒv; əv] [truːps] [ɪz][ˈkruːəl] .
Cao Cao's current obstruction of troops is cruel .

曹 曹的 当前的 梗阻 的 军队 是 残忍的 .

今曹操阻兵残忍，

[ˈɑːftə(r)] [ˈkɪlɪŋ] [ðeə(r)][ˈmɑːstə(r)] ,
After killing their master ,

后 杀 他们的 掌握 ,

戮杀主后，

[hɪz; ɪz] [kraɪmz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈheɪnəs] ;
His crimes were heinous ;

他的 犯罪 是 令人发指的 ;

罪恶滔天；

[kaʊ] [zɪpi] ,
Cao Zipi ,

曹 Zipi ,

操子丕，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈʌtəli] [rɪˈbeljəs] [ænd; ənd] [ˈwɪkɪd] .
He was utterly rebellious and wicked .

他 曾是 完全地 叛逆的 和 邪恶 .

载肆凶逆，

[ə; eɪ] [tuːl] [fɔː(r); fə(r)] [ˈθiːvəri] .
A tool for thievery .

一个 工具 为了 盗窃 .

窃据神器。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [brɪˈləʊ] ,
The soldiers below ,

这 士兵 以下 ,

群下将士，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [brɪˈliːvd] [ðæt] [hæn][ˈsækrɪfaɪsɪz][hæd; həd] [ˈfɔːləŋ] [ˈɪntuː][dɪsˈjuːs] .
It was believed that Han sacrifices had fallen into disuse .

它 曾是 相信 那 韩 牺牲 有 倒下 进入 废弃 .

以为汉祀堕废，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə][ɪkˈstend][ðə; ði] [ˌprepəˈreɪʃ(ə)nz] .
It is advisable to extend the preparations .

它 是 建议 到 延长 这 准备工作 .

备宜延之，

[ðə; ði] [tuː] [ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz][ɒv; əv][ðə; ði][wuː] [ˈdɪnəsti] ,
The two ancestors of the Wu dynasty ,

这 二 祖先 的 这 吴 王朝 ,

嗣武二祖，

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [ˈkærid] [aʊt] [dɪˈvaɪn] [ˈpʌnɪʃmənt] .
He personally carried out divine punishment .

他 亲自 携带 出去 神圣的 惩罚 .

躬行天罚。

[hi:; hi] [fɪəd] [hi:; hi][wɒz; wəz] [ʌn'wɜ:ði] [tu:; tə] [ə'sju:m] [ðə; ði] [θrəʊn] .
He feared he was unworthy to assume the throne .
他 害怕 他 曾是 不配 到 认为 这 王座 .

备惧无德忝帝位，

[ɪn'kwaiə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒmən] ['pi:p(ə)l] ,
Inquire of the common people ,
查询 的 这 常见的 人们 ,

询于庶民，

[bɪ'jɒnd] [ðə; ði] ['dɪstənt] [ænd; ənd] [rɪ'məʊt] ['ru:lə(r)z] ,
Beyond the distant and remote rulers ,
超过 这 遥远 和 偏僻的 统治者 ,

外及遐荒君长，

[ðə; ði]['dʒʌdʒɪz] [ju'nænɪməsli] [ə'gri:d] :
The judges unanimously agreed :
这 法官 一致 同意 :

佥曰：

[ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ['kænɒt] [bi:; bi] [ɪg'nɔ:d] .
The will of Heaven cannot be ignored .
这 将要 的 天堂 不能 是 忽略 .

天命不可以不答，

[æn; ən] [æn'sestrəl] ['prɒpəti] ['kænɒt] [bi:; bi] [ɪn'herɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [lɒŋ] .
An ancestral property cannot be inherited for long .
一个 祖先的 财产 不能 是 遗传 为了 长的 .

祖业不可以久替，

[ðə; ði] [wɜ:lɪd] ['kænɒt] [bi:; bi] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ]['mɑ:stə(r)] .
The world cannot be without a master .
这 世界 不能 是 没有 一个 掌握 .

四海不可以无主。

[ə; eɪ][lənd] - [waɪd] [vju:]
A land - wide view
一个 土地 - 宽的 看法

率土式望，

[wʌn] ['pɜ:s(ə)n][ɪz][ɒn]['stændbaɪ] .
One person is on standby .
一 人 是 在 支持 .

在备一人。

[prɪ'peəd] [ɪn][fɪə(r)][ɒv; əv] ['hevənz] [dɪ'kri:] ,
Prepared in fear of Heaven's decree ,
准备 在 害怕 的 天 法令 ,

备畏天明命，

[ænd; ənd][ə'freɪd] [ɒv; əv] ['haɪts] ,
And afraid of heights ,
和 害怕的 的 高度 ,

又惧高、

[ðə; ði] [wɜ:k] [ɒv; əv] [laɪt] ,
The work of light ,
这 工作 的 光 ,

光之业，

[aɪ'ti:] [wɪl] [fɔ:lɪ][tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
It will fall to the ground .
它 将要 落下 到 这 地面 .

将坠于地，

[tʃu:z] [æn; ən] [ɔ:ˈspiʃəs] [deɪ] [ˈkeəfəli] .
Choose an auspicious day carefully .
选择 一个 吉祥 天 小心 .

谨择吉日，

[əˈsendɪŋ] [ðə; ði][ˈɔ:ltə(r)][tu:; tə][ˈɒfə(r)][ˈsækrɪfaɪsɪz] ,
Ascending the altar to offer sacrifices ,
上升 这 坛 到 提供 牺牲 ,

登坛告祭，

[rɪˈsi:vɪ] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [si:l] [ænd; ənd] [ˈrɪbən] .
Received the imperial seal and ribbon .
已收到 这 帝国 海豹 和 丝带 .

受皇帝玺绶，

[aɪˈti:] [ɪkˈstendz; ek-] [ɪts] [ˈɪnfluəns] [tu:; tə] [ɔ:l] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
It extends its influence to all directions .
它 扩展 它是 影响 到 全部 方向 .

抚临四方。

[meɪ] [ðə; ði][ɡɒdz] [bles] [ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] .
May the gods bless the Han dynasty .
可能 这 神 保佑 这 韩 王朝 .

惟神飨祚汉家，

" [ɪˈtɜ:n(ə)l] [pi:s] [ænd; ənd] [prɒˈsperəti] ! "
" Eternal peace and prosperity ! "
" 永恒 和平 和 繁荣 ! "

永绥历服！ ”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈri:dɪŋ] [ðə; ði][ˈju:lədʒi] ,
After reading the eulogy ,
后 阅读 这 颂 ,

读罢祭文，

[kɒŋˈmɪŋ] [led][hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)lz] [tu:; tə] [rɪˈspektfəli] [ˈprez(ə)nt][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [si:l] .
Kongming led his officials to respectfully present the imperial seal .
孔明 引领 他的 官员 到 尊敬 展示 这 帝国 海豹 .

孔明率众官恭上玉玺。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] [əkˈseptɪd] [aɪˈti:] .
The King of Hanzhong accepted it .
这 国王 的 汉中 公认 它 .

汉中王受了，

[prɪˈzentɪd] [ɒn][ðə; ði][ˈɔ:ltə(r)] ,
Presented on the altar ,
呈现 在 这 坛 ,

捧于坛上，

[hi:; hi] [dɪˈklaɪnd] [rɪˈpi:tɪdli] , [ˈseɪɪŋ] :
He declined repeatedly , saying :
他 拒绝 反复 , 说 :

再三推辞曰：

" [ˈlækɪŋ] [ɪn][ˈtælənt][ænd; ənd] [ˈvɜ:tʃu:] ,
" lacking in talent and virtue ,
" 缺乏 在 天赋 和 美德 ,

“备无才德，

[pli:z] [sɪˈlekt] [ˈsʌmwʌn] [ɒv; əv][bəʊθ][ˈtælənt][ænd; ənd] [ˈvɜ:tʃu:][tu:; tə] [rɪˈsi:v] [ðə; ði] [pəˈziʃ(ə)n] .
Please select someone of both talent and virtue to receive the position .
请 选择 某人 的 两个都 天赋 和 美德 到 收到 这 位置 .

请择有才德者受之。”

[kɒŋ'mɪŋ] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Kongming reported :
孔明 据报道 :

孔明奏曰：

" [ɟ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈsi:z] , "
" **Your Majesty has pacified the four seas** , "
" 你的 威严 有 安抚 这 四 海域 , "
"王上平定四海，

[hɪz; ɪz] [ˈmerɪts] [wɪl] [bi:; bi] [nəʊn] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
His merits will be known throughout the world .
他的 优点 将要 是 已知 自始至终 这 世界 .

功德昭于天下，

[mɔ:ˈrəʊvə(r)] , [aɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ] [sekt] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [hæn] [ˈdɪnəsti] .
Moreover , it is a sect of the Great Han Dynasty .
而且 , 它 是 一个 教派 的 这 伟大的 韩 王朝 .

况是大汉宗派，

[aɪ ˈti:][ɪz] [əˈprəʊpriət] [tu:; tə][bi:; bi][ɪn][ðə; ði] [kə'rekt] [pə'zɪ(ə)n] .
It is appropriate to be in the correct position .
它 是 合适的 到 是 在 这 正确的 位置 .

宜即正位。

[wi:; wi][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [ˈɒfəd] [ˈsækrɪfaɪsɪz][tu:; tə][ðə; ði] [ɡɒdz] .
We have already offered sacrifices to the gods .
我们 有 已经 提供 牺牲 到 这 神 .

已祭告天神，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][wi:; wi] [ˈji:ld] ?
Why should we yield ?
为什么 应该 我们 屈服 ?

复何让焉！ ”

[ɔ:l] [ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] ,
All civil and military officials ,
全部 民用 和 军队 官员 ,

文武各官，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈʃaʊtɪd] " [lɒŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði][ˈempərə(r)] ! "
They all shouted " Long live the Emperor ! "
他们 全部 喊叫 " 长的 居住 这 皇帝 ! "

皆呼万岁。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈbəʊɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdɑ:nsɪŋ] [ˈserəməni] ,
After the bowing and dancing ceremony ,
后 这 鞠躬 和 跳舞 仪式 ,

拜舞礼毕，

[ðə; ði] [reɪn] [ˈtaɪt(ə)l][wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tu:; tə][ðə; ði] [fɜ:st] [jɪə(r)][ɒv; əv] .
The reign title was changed to the first year of Zhangwu .
这 在位 标题 曾是 已更改 到 这 第一的 年 的 彰武 .

改元章武元年。

[ˈkɒnsɔ:t] [wu:][wɒz; wəz] [meɪd] [ˈemprəs] .
Consort Wu was made Empress .
配偶 吴 曾是 制成 皇后 .

立妃吴氏为皇后，

[ˈeldɪst] [sʌn]
eldest son
长子 儿子

长子

[,ɛl,ar'ju:] [ʃæn] [wɒz; wəz] [meɪd] [kraʊn] [prɪns] ；
Liu Shan was made crown prince ；
刘 山 曾是 制成 王冠 王子 ；
刘禅为太子；

[hiː; hi] [in'fef, -'fi:f] [hɪz; ɪz] ['sekənd] [sʌn] , [,ɛl,ar'ju:] [jɒŋ] , [æz; əz][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv]['lʌ; luː] .
He enfeoffed his second son , Liu Yong , as the Prince of Lu .
他 封地 他的 第二 儿子 , 刘 永 , 作为 这 王子 的 鲁 .
封次子刘永为鲁王，

[,ɛl,ar'ju:][liː] , [ðə; ði] [θɜːd] [sʌn] , [br'keɪm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [liɑːŋ] ；
Liu Li , the third son , became the King of Liang ；
刘 李 , 这 第三 儿子 , 成为 这 国王 的 梁 ；
三子刘理为梁王；

['dʒuːgeɪ] [liɑːŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
Zhuge Liang was appointed Prime Minister .
诸葛亮 梁 曾是 任命 主要的 部长 ；
封诸葛亮为丞相，

[tʃʊ][dʒɪŋ][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wɜːks] ；
Xu Jing was appointed Minister of Works ；
徐 景 曾是 任命 部长 的 作品 ；
许靖为司徒；

[b'jʊərəkræts] , [bɪɡ][ænd; ənd] [smɔːl]
Bureaucrats , big and small
官僚 , 大的 和 小的
大小官僚，

[iːtʃ] [wʌn][ɪz] [ri'wɔːdɪd] .
Each one is rewarded .
每个 一 是 奖励 .
一一升赏。

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ['æmnəsti] [wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] .
A general amnesty was granted .
一个 一般的 大赦 曾是 的确 .
大赦天下。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd]['səʊldʒəz][ɒv; əv] ['siːtʃwɑːn]
The people and soldiers of Sichuan
这 人们 和 士兵 的 四川
两川军民，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Everyone was overjoyed .
每个人 曾是 欣喜若狂 .
无不欣跃。

[ðə; ði] [kɔːt] [wɒz; wəz] [held] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [deɪ] .
The court was held the following day .
这 法庭 曾是 握住 这 下列的 天 .
次日设朝，

['ɑːftə(r)][ðə; ði]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz] ['fɪnɪʃt] [ðəə(r)] [bəʊz] ,
After the civil and military officials finished their bows ,
后 这 民用 和 军队 官员 完成的 他们的 弓 ,
文武官僚拜毕，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [tuː] ['klɑːsɪz] .
They were divided into two classes .
他们 是 分割 进入 二 课程 .
列为两班。

[ðə; ði] [fɜːst] [ˈempərə(r)] [ˈɪjuːd] [æn; ən][ˈiːdɪkt] [ˈseɪŋ] :
The First Emperor issued an edict saying :
这 第一的 皇帝 发布 一个 法令 说 :

先主降诏曰:

" [ai] , [frɒm; frəm][ˌtəʊˈjuːɑːn][tuː; tə] [ɡwɑːnˈdʒɔːŋ] ,
" **I , from Taoyuan to Guanzhong ,**
" 我 , 从 桃园 到 关中 ,

“朕自桃园与关、

[ʒɑːŋ] [dʒiːɪ] ,
Zhang Jieyi ,
张 杰伊 ,

张结义，

[wiː; wi][sweə(r)][tuː; tə][lɪv; laɪv][ænd; ənd][daɪ] [təˈgeðə(r)] .
We swear to live and die together .
我们 发誓 到 居住 和 死 一起 .

誓同生死。

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [hɪz; ɪz] [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] , [jʌntʃæŋ] ,
Unfortunately , his second brother , Yunchang ,
很遗憾 , 他的 第二 兄弟 , 云昌 ,

不幸二弟云长，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] [sʌŋ] [ˈtʃwɑːŋ][ɒv; əv] [ˈiːstən] [wuː] ;
He was killed by Sun Quan of Eastern Wu ;
他 曾是 被杀 经过 太阳 权 的 东 吴 ;

被东吴孙权所害；

[ɪf] [wiː; wi][doʊnt] [teɪk] [rɪˈvendʒ] . . .
If we don't take revenge . . .
如果 我们 不 拿 复仇 . . .

若不报仇，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [brɪːtʃ] [ɒv; əv] [ˈprɒmɪs] .
This is a breach of promise .
这 是 一个 违反 的 承诺 .

是负盟也。

[aɪ] [ɪnˈtend] [tuː; tə][ˈməʊbəlaɪz][ðə; ðɪ][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈneɪʃənz] [ˈɑːmi] .
I intend to mobilize the entire nation's army .
我 打算 到 动员 这 全部的 国家的 军队 .

朕欲起倾国之兵，

[kʌt] [daʊn] [ˈiːstən] [wuː]
Cut down Eastern Wu
切 向下 东 吴

剪伐东吴，

[ˈkæptʃə(r)][ðə; ðɪ][ˈtreɪtə(r)][əˈlaɪv] .
Capture the traitor alive .
捕获 这 叛徒 活 .

生擒逆贼，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [ðɪs] [ˈɡriːvəns] !
To avenge this grievance !
到 报仇 这 不满 !

以雪此恨！ ”

[brɪˈfɔː(r)] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[wʌn][ˈpɜːs(ə)n][ɪn][ðə; ði][klaːs] [nelt] [daʊn][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][steps] .
One person in the class knelt down at the foot of the steps .
一 人 在 这 班级 跪下 向下 在 这 脚 的 这 步骤 .
班内一人拜伏于阶下，

[ðə; ði] [rɪˈmɒnstrəns] ['steɪtɪd] :
The remonstrance stated :
这 抗议 声明 :

谏曰：

" [nəʊ] . "
" **No** . "
" 不 " :

“不可。”

[ðə; ði][fɜːst] [lɔːd] [rɪˈgɑːdɪd] [aɪˈtiː] ,
The First Lord regarded it ,
这 第一的 主 认为 它 ,

先主视之，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [nʌn] [ˈlðə(r)][ðæən; ðən][ˈdʒen(ə)rəl][dʒaʊ] [jʌn] , [nəʊn] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [fɪəs] [ænd; ənd]
This was none other than General Zhao Yun , known for his fierce and
这 曾是 没有任何 其他 比 一般的 赵 云 , 已知 为了 他的 凶猛的 和
[ˈpaʊəf(ə)l] ['prez(ə)ns] .
powerful presence .
强大的 在场 .

乃虎威将军赵云也。

[aɪˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[bɪˈfɔː(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [kʊd; kəd] ['kæəri] [aʊt][hɪz; ɪz] [səˈlestiəl] [rɒθ] ,
Before the king could carry out his celestial wrath ,
前 这 国王 可以 携带 出去 他的 天体 愤怒 ,

君王未及行天讨，

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][wʌns] [hɜːd] [juː; jʊ] [spiːk] ['fræŋkli] .
Your subject once heard you speak frankly .
你的 主题 一次 听到 你 说话 坦率地说 .

臣下曾闻进直言。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] - [ədˈvaɪs] [wɒz; wəz] .
I wonder what Zilong's advice was .
我 想知道 什么 - 建议 曾是 .

未知子龙所谏若何，

[lets] [siː] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 :

且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : ['brʌðərz] [rɪˈvendʒ] : [ʒɑːŋ] [feɪz] ['mɜːdə(r)] , ['brʌðərz] ['heɪtrɪd] : [ðə; ði][fɜːst] ['ruːlə(r)]
Chapter 81 : Brother's Revenge : Zhang Fei's Murder , Brother's Hatred : The First Ruler
章 - : 兄弟 复仇 : 张 菲的 谋杀 , 兄弟 仇恨 : 这 第一的 统治者
[ˈreɪzɪz] [æən; ən] ['ɑːmi]
Raises an Army
提高 一个 军队

第八十一回 急兄仇张飞遇害 雪弟恨先主兴兵

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [fɜːst] [lɔːd] ([ˌɛ,lɑɪˈjuː][ˌbiː iː ˈaɪ]) [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [æən; ən] [ˈiːstən] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n]
Meanwhile , the First Lord (Liu Bei) intended to launch an eastern expedition
同时 , 这 第一的 主 (刘 贝) 故意的 到 发射 一个 东 远征
.
:
.

却说先主欲起兵东征，

[dʒaʊ] [jʌn] [ədˈvaɪzɪd] :
Zhao Yun advised :
赵 云 建议 :

赵云谏曰：

" [ðə; ði][ˈtreɪtə(r)][tuː; tə][ðə; ði][ˈneɪʃ(ə)n][ɪz] [kaʊ] [kaʊ] . "
" **The traitor to the nation is Cao Cao .** "
" 这 叛徒 到 这 国家 是 曹 曹 . "

“国贼乃曹操，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][nɒt] [sʌn] [ˈtʃwɑːn] .
It was not Sun Quan .
它 曾是 不是 太阳 权 .

非孙权也。

[naʊ] [kaʊ] [paɪ][hæz; həz] [juːˈzə:p] [ðə; ði][hæn] [θrəʊn] .
Now Cao Pi has usurped the Han throne .
现在 曹 π 有 篡夺 这 韩 王座 .

今曹丕篡汉，

[bəʊθ] [ɡɒdz][ænd; ənd][men] [ɑː(r); ə(r)] [ɪnˈreɪdʒd] .
Both gods and men are enraged .
两个都 神 和 男人 是 愤怒 .

神人共怒。

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [plæn][tuː; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [ɡwɑːnˈdʒɔːŋ] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)] .
Your Majesty should plan to conquer Guanzhong as soon as possible .
你的 威严 应该 计划 到 征服 关中 作为 很快 作为 可能的 .

陛下可早图关中，

[ˈɡærisən] [truːps] [ɒn][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ˈriːtʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [weɪ] [ˈrɪvə(r)]
Garrisoning troops on the upper reaches of the Wei River
驻军 军队 在 这 上 到达 的 这 魏 河

屯兵渭河上流，

[tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [ænd; ənd] [rɪˈbeljəs] ,
To punish the wicked and rebellious ,
到 惩治 这 邪恶 和 叛逆的 ,

以讨凶逆，

[ðen] [ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [men] [ɒv; əv] [ɡwɑːnˈdɔːŋ] ,
Then the righteous men of Guandong ,
然后 这 正义 男人 的 广东 ,

则关东义士，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [pæk] [prəˈvɪʒ(ə)nz] [ænd; ənd][spɜː(r)][ðeə(r)] [ˈhɔːsɪz] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [kɪŋz] [ˈɑːmi] ;
They must pack provisions and spur their horses to welcome the king's army ;
他们 必须 盒 条款 和 刺 他们的 马匹 到 欢迎 这 国王的 军队 ;

必裹粮策马以迎王师；

[ɪf] [wiː; wi] [əˈbəəndən] [weɪ] [tuː; tə] [əˈtæk] [wuː]
If we abandon Wei to attack Wu
如果 我们 放弃 魏 到 攻击 吴

若舍魏以伐吴，

[wʌns] [ðə; ði] ['ɑ:miz] [klæʃ] ,
Once the armies clashed ,
一次 这 军队 冲突 ,

兵势一交，

[aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] [rɪ'zɒlvd] ['sʌd(ə)nli] .
It cannot be resolved suddenly .
它 不能 是 已解决 突然 .

岂能骤解。

[aɪ] [həʊp] [jɔ:(r); jə(r)] ['mædʒəsti] [wɪl] [kən'sɪdə(r)] [ðɪs] .
I hope Your Majesty will consider this .
我 希望 你的 威严 将要 考虑 这 .

愿陛下察之。

[ðə; ði] [leɪt] [lɔ:d] [sed] :
The late lord said :
这 晚的 主 说 :

“先主曰:”

[sʌn] ['tʃwɑ:n] [hɑ:rmɪd] [maɪ] ['brʌðə(r)] ;
Sun Quan harmed my brother ;
太阳 权 受到伤害 我的 兄弟 ;

孙权害了朕弟；

[ɔ:lsəʊ] ['fu:] ['ʃɪrɪn] ,
Also Fu Shiren ,
还 傅 食人 ,

又兼傅士仁、

[mi:] [fæŋ] ,
Mi Fang ,
米 方 ,

糜芳、

[pæn] [ʒɑ:ŋ]
Pan Zhang
平底锅 张

潘璋、

[mə:] [dʒɒŋ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] ['hɑ:bə] [di:p] - ['si:tɪd] ['heɪtrɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] :
Ma Zhong and others harbored deep - seated hatred for each other :
马 钟 和 其他的 藏匿 深的 - 坐着 仇恨 为了 每个 其他 :

马忠皆有切齿之仇：

[ðeɪ] [drɪ'vaʊəd] [ðeə(r)] [fleʃ] [ænd; ənd] [ɪk'stə:mɪneɪt] [ðeə(r)][ɪn'taɪə(r)][klæn] .
They devoured their flesh and exterminated their entire clan .
他们 吞噬 他们的 肉 和 灭绝 他们的 全部的 氏族 .

啖其肉而灭其族，

[aɪ] [heɪt] [fæŋ] [ʃweɪ] !
I hate Fang Xue !
我 恨 方 薛 !

方雪朕恨！

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [əb'strʌktɪŋ] [em 'i:] ?
Why are you obstructing me ?
为什么 是 你 阻碍 我 ?

卿何阻耶？

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

“云曰:”

[ðə; ði] ['heɪtrɪd] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈtreɪtə(r)][tuː; tə][hæn]
The hatred of the traitor to Han
这 仇恨 的 这 叛徒 到 韩

汉贼之仇，

- ;
Gongye ;
- ;

公也；

[ˈbrʌðəli] ['enməti]
Brotherly enmity
兄弟般的 敌意

兄弟之仇，

[ˈpraɪvət] .
Private .
私人的 .

私也。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][praɪˈbrətaɪz][ðə; ði] [wel] - ['biːɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .
I wish to prioritize the well-being of the world .
我 希望 到 优先考虑 这 出色地 - 存在 的 这 世界 .

愿以天下为重。

[ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [lɔːd] [rɪˈplaɪd] :
The former lord replied :
这 以前的 主 回复 :

“先主答曰：”

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [əˈvendʒ] [maɪ] ['brʌðə(r)] .
I will not avenge my brother .
我 将要 不是 报仇 我的 兄弟 .

朕不为弟报仇，

[ɔːl'dʒəʊ] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][vʌːst][lænd] ,
Although there is a vast land ,
虽然 那里 是 一个 广阔的 土地 ,

虽有万里江山，

[wʌts] [səʊ][ˈvæljuəb(ə)] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈtiː] ?
What's so valuable about it ?
是什么 所以 有价值的 关于 它 ?

何足为贵？

" ['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][dɪd] [nɒt] [hiːd] [dʒəʊ] [jʌnz] [ədˈvaɪs] . "
" Therefore , he did not heed Zhao Yun's advice . "
" 所以 , 他 做过 不是 注意 赵 云的 建议 . "

“遂不听赵云之谏，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [æn; ən] ['ɑːmi] [tuː; tə] [əˈtæk] [wuː] ;
He ordered an army to attack Wu ;
他 订购 一个 军队 到 攻击 吴 ;

下令起兵伐吴；

[ænd; ənd][æn; ən] ['envɔɪ] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] ['wuːʃi] .
And an envoy was sent to Wuxi .
和 一个 使者 曾是 发送 到 无锡 .

且发使往五溪，

[ˈbɒrəʊ] ['fɪfti] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] ,
Borrow fifty thousand soldiers ,
借 五十 千 士兵 ,

借番兵五万，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [kəʊʔːdɪnɪt] [ænd; ənd] [sə'pɔ:t] [i:tʃ] [ˈlðə(r)] .
They should coordinate and support each other .
他们 应该 协调 和 支持 每个 其他 .

共相策应；

[ɒn] [wʌn] [hænd] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [læŋzɔŋ] .
On one hand , he was sent to Langzhong .
在 一 手 , 他 曾是 发送 到 浪中 .

一面差使往阆中，

[ʒɑ:ŋ] [,ef i: 'aɪ][wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tu:; tə] ['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [ˈtʃæri:əts] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lɪrɪ] .
Zhang Fei was promoted to General of Chariots and Cavalry .
张 费 曾是 推广 到 一般的 的 战车 和 骑兵 .

迁张飞为车骑将军，

[kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [ˈri:dʒən]
Commander of the Capital Region
指挥官 的 这 首都 地区

领司隶校尉，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [in'fef, -'fi:f] [æz; əz][ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv] .
He was enfeoffed as the Marquis of Xixiang .
他 曾是 封地 作为 这 侯爵 的 西乡 .

封西乡侯，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈʃepəd] [ɪn] [læŋzɔŋ] .
He also served as a shepherd in Langzhong .
他 还 服务 作为 一个 牧羊人 在 浪中 .

兼阆中牧。

[hi:; hi] [drɪ'pɑ:tɪd] [wɪð] [ðə; ði][ɪm'prəriəl] [ˈi:dɪkt] [ɒn][hɪz; ɪz] ['mɪʃ(ə)n] .
He departed with the imperial edict on his mission .
他 已离开 和 这 帝国 法令 在 他的 使命 .

使命赍诏而去。

[ˈmi:nwaɪl] , [ʒɑ:ŋ] [,ef i: 'aɪ][wɒz; wəz][ɪn] [læŋzɔŋ] .
Meanwhile , Zhang Fei was in Langzhong .
同时 , 张 费 曾在 在 浪中 .

却说张飞在阆中，

[ə'pɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðæt] [ɡwɑ:n] [ju] [hæd; həd] [bi:n] [kɪld] [baɪ] [ˈi:stən] [wu:] . . .
Upon hearing that Guan Yu had been killed by Eastern Wu . . .
之上 听力 那 关 于 有 到过 被杀 经过 东 吴 . . .

闻知关公被东吴所害，

[ˈwi:pɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Weeping day and night ,
哭泣 天 和 夜晚 ,

旦夕号泣，

[blʌd] [səʊkt] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
Blood soaked his clothes .
血 浸泡过 他的 衣服 .

血湿衣襟。

[ðə; ði] ['dʒenərəlz] [ˈɒfəd] [waɪn] [tu:; tə] [ə'pi:z] [ænd; ənd] [ɪn'kʌrɪdʒ] [hɪm] .
The generals offered wine to appease and encourage him .
这 将军们 提供 葡萄酒 到 安抚 和 鼓励 他 .

诸将以酒解劝，

[drʌŋk]
Drunk
醉

酒醉，

[hɪz; ɪz][ˈæŋɡə(r)] [ɪnˈtensɪfaɪd] .
His anger intensified .
他的 愤怒 加强 :

怒气愈加。

[ɒn][ænd; ənd] [ɒf] [ðə; ði] [bʊks]
On and off the books
在 和 离开 这 图书

帐上帐下，

[bʌt; bət] [ðəʊz] [hu:] [ˈvaɪələɪt] [ðɪs] [ru:l] [wɪl] [bi:; bi] [wɪpt] ;
But those who violate this rule will be whipped ;
但 那些 WHO 违反 这 规则 将要 是 鞭打 ;

但有犯者即鞭挞之；

[ˈmeni] [wɜ:(r); wə(r)] [wɪpt] [tu:; tə] [deθ] .
Many were whipped to death .
许多 是 鞭打 到 死亡 :

多有鞭死者。

[ˈevri] [deɪ] [hi:; hi] [geɪz] [saʊθ] , [ˈhæŋ] [hɪz; ɪz] [ti:θ] [ænd; ənd] [ˈsteəriŋ] [wɪð] [ˈfjʊəriəs] [ˈheɪtrɪd] .
Every day he gazes south , gnashing his teeth and staring with furious hatred .
每一个 天 他 凝视 南 , 咬牙切齿 他的 牙齿 和 凝视 和 狂怒 仇恨 :

每日望南切齿睚目怒恨，

[hi:; hi] [bɜ:st] [ˈɪntu:] [tɪəz] .
He burst into tears .
他 爆裂 进入 眼泪 :

放声痛哭不已。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [əˈraɪvd] .
Suddenly a messenger arrived .
突然 一个 信使 到达的 :

忽报使至，

[ˈhʌrɪdli] [kəˈnektɪd] ,
Hurriedly connected ,
匆匆 连接 ,

慌忙接入，

[ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dɪkt][wɒz; wəz] [ri:d] [əˈlaʊd] .
The imperial edict was read aloud .
这 帝国 法令 曾是 读 大声 :

开读诏旨。

[ˈɑ:ftə(r)][,ef i: ˈaɪ] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ðɪ][ˈtaɪt(ə)] [ænd; ənd] [baʊd] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [nɔ:θ] ,
After Fei received the title and bowed to the north ,
后 费 已收到 这 标题 和 鞠躬 到 这 北 ,

飞受爵望北拜毕，

[ðeɪ] [prɪˈpeəd] [ə; eɪ] [fi:st] [tu:; tə] [entəˈteɪn] [ðə; ðɪ] [ˈvɪzɪtɪŋ] [ˈenvɔɪ] .
They prepared a feast to entertain the visiting envoy .
他们 准备 一个 盛宴 到 招待 这 访问 使者 :

设酒款待来使。

[,ef i: ˈaɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :

飞曰:”

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [wɒz; wəz] [ˈmə:ðə] .
My brother was murdered .
我的 兄弟 曾是 被谋杀 :

吾兄被害，

[ðə; ði] ['heɪtrɪd] [rʌnz] [di:p] ;
The hatred runs deep ;
这 仇恨 跑步 深的 ;

仇深似海；

[ˈmɪnɪstər] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔ:t] ,
Ministers of the court ,
部长们 的 这 法庭 ,

庙堂之臣，

[waɪ] [nɒt] [send] [tru:ps] ['su:nə(r)] ?
Why not send troops sooner ?
为什么 不是 发送 军队 很快 ?

何不早奏兴兵？

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [sed] :
The messenger said :
这 信使 说 :

“使者曰:”

[ˈmeni] [əd'vaɪzd] [ðæt] [weɪ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [dɪ'strɔɪd] [fɜ:st] [bɪ'fɔ:(r)] [ə'tækɪŋ] [wu:] .
Many advised that Wei should be destroyed first before attacking Wu .
许多 建议 那 魏 应该 是 损毁 第一的 前 攻击 吴 .

多有劝先灭魏而后伐吴者。

[ˌef i: 'aɪ][ˈæŋgrəli] [sed] :
Fei angrily said :
费 愤怒地 说 :

“飞怒曰:”

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['seɪɪŋ] !
What are you saying !
什么 是 你 说 !

是何言也！

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju: 'es][swɔ:(r)] ['brʌðəhʊd] [ɪn][ðə; ði] [pi:tʃ] ['gɑ:d(ə)n] .
The three of us swore brotherhood in the Peach Garden .
这 三 的 我们 发誓 兄弟情 在 这 桃 花园 .

昔我三人桃园结义，

[wi:; wi][sweə(r)][tu:; tə][lɪv; laɪv][ænd; ənd][daɪ] [tə'geðə(r)] ;
We swear to live and die together ;
我们 发誓 到 居住 和 死 一起 ;

誓同生死；

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [maɪ] ['sekənd] ['brʌðə(r)] [pɑ:st] [ə'weɪ] [ˌhɑ:fweɪ] [θru:] [hɪz; ɪz] ['dʒɜ:nɪ] .
Unfortunately , my second brother passed away halfway through his journey .
很遗憾 , 我的 第二 兄弟 通过了 离开 半 通过 他的 旅行 .

今不幸二兄半途而逝，

[haʊ] [kæen; kən][aɪ][ɪn'dʒɜɪ] [welθ] [ænd; ənd] ['bʌnə(r)] [ɔ:l][tu:; tə][maɪ'self] !
How can I enjoy wealth and honor all to myself !
如何 能 我 享受 财富 和 荣誉 全部 到 我 !

吾安得独享富贵耶！

[aɪ] [wɪl] [gəʊ][tu:; tə] [si:] [ðə; ði]['empərə(r)][ɪn]['pɜ:s(ə)n] .
I will go to see the Emperor in person .
我 将要 去 到 看 这 皇帝 在 人 .

吾当面见天子，

[ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] ,
Willing to be the vanguard ,
愿意的 到 是 这 先锋 ,

愿为前部先锋，

[ˈweəriŋ] [ˈmɔːniŋ] [kləʊðz] , [hiː; hi] [əˈtækt] [wuː] .
Wearing mourning clothes , he attacked Wu .
穿着 丧 衣服 , 他 遭到攻击 吴 .
挂孝伐吴，

[ˈkæptə(r)][ðə; ði][ˈtreɪtə(r)][əˈlaɪv] .
Capture the traitor alive .
捕获 这 叛徒 活 .
生擒逆贼，

[ˈɒfəriŋ] [ˈsækrɪfaɪsɪz][tuː; tə][maɪ] [tuː] [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðəz] ,
Offering sacrifices to my two elder brothers ,
提供 牺牲 到 我的 二 长老 兄弟 ,
祭告二兄，

[tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [ðə; ði] [ˈpriːviəs] [əˈɡri:mənt] !
To fulfill the previous agreement !
到 实现 这 以前的 协议 !
以践前盟！

[ˈhæviŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
“言讫，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ˈtʃʌŋˈduː] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] [ˈmɪʃ(ə)n] .
They came to Chengdu with the same mission .
他们 来了 到 成都 和 这 相同的 使命 .
就同使命望成都而来。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [fɜːst] [lɔːd] [ˈpɜːsənəli] [drɪld] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn][ðə; ði] [ˈtreɪniŋ] [ɡraʊnd] [ˈevri] [deɪ]
Meanwhile , the First Lord personally drilled his troops in the training ground every day
同时 , 这 第一的 主 亲自 钻孔 他的 军队 在 这 训练 地面 每一个 天
.
:
.

却说先主每日自下教场操演军马，

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [wɪl] [biː; bi][ˈməʊbilaɪzd] [suːn] .
The army will be mobilized soon .
这 军队 将要 是 动员起来 很快 .

克日兴师，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈpɜːsənəli] [led][ðə; ði][ekspəˈdɪʃ(ə)n] .
The emperor personally led the expedition .
这 皇帝 亲自 引领 这 远征 .

御驾亲征。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ɔːl][ðə; ði] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)lz] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈrezɪdəns] [tuː; tə]
Therefore , all the high - ranking officials went to the Prime Minister's residence to
所以 , 全部 这 高的 - 排行 官员 去 到 这 主要的 部长 住宅 到
[siː] [kɒŋˈmɪŋ] .
see Kongming .
看 孔明 .

于是公卿都至丞相府中见孔明，

[seɪ] : "
say : "
说 : "

曰:"

[tə'deɪ] , [ðə; ði][ˈempərə(r)][hæz; həz][dʒʌst] [ə'sju:md] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Today , the Emperor has just assumed the throne .
今天 , 这 皇帝 有 只是 假定 这 王座 .

今天子初临大位，

[ˈpɜ:sənəli] [kə'mɑ:ndɪŋ] [ðə; ði] [tru:ps]
Personally commanding the troops
亲自 指挥 这 军队

亲统军伍，

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [waɪ] [wi:; wi][ʃʊd; ʃəd] [ˈvælju:] [ðə; ði] [stetɪ] .
This is not the reason why we should value the state .
这 是 不是 这 原因 为什么 我们 应该 价值 这 状态 .

非所以重社稷也。

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][həʊldz][ðə; ði][ˈpaʊə(r)][pʊ; əv] [ˌɪm,pɑ:ʃi'æləti] [ænd; ənd] [ˈfeənəs] .
The Prime Minister holds the power of impartiality and fairness .
这 主要的 部长 持有 这 力量 的 公正性 和 公平 .

丞相秉钧衡之职，

[waɪ] [nɒt][ˈɒfə(r)][sʌm; səm] [əd'vaɪs] ?
Why not offer some advice ?
为什么 不是 提供 一些 建议 ?

何不规谏？

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰:”

[aɪ][hæv; həv] [ˈɜ:nɪstli] [əd'vaɪzd] [hɪm] [ˈsevrəl] [taɪmz] ,
I have earnestly advised him several times ,
我 有 切实 建议 他 一些 时代 ,

吾苦谏数次，

[ðeɪ] [dʒʌst] [ˌwʊdnt] [ˈlɪs(ə)n] .
They just wouldn't listen .
他们 只是 不会 听 .

只是不听。

[tə'deɪ] , [ju:; jʊ] [wɪl] [ɔ:l] [ˈfɒləʊ] [ˌem 'i:][ˈɪntu:][ðə; ði] [drɪl] [graʊnd] [tu:; tə] [ˈremənstreɪt] .
Today , you will all follow me into the drill ground to remonstrate .
今天 , 你 将要 全部 跟随 我 进入 这 钻头 地面 到 抗议 .

今日公等随我入教场谏去。

" [æt; ət] [ðæt] [ˈməʊmənt] , [kɒŋ'mɪŋ] [led] [ɔ:l][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [fɜ:st] [ˈempərə(r)] ,
" **At that moment , Kongming led all the officials to report to the First Emperor ,**
" 在 那 片刻 , 孔明 引领全部 这 官员 到 报告 到 这 第一的 皇帝 ,
[ˈseɪɪŋ] : "
saying : "
说 : "

“当下孔明引百官来奏先主曰:”

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædzəsti][hæz; həz][dʒʌst] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Your Majesty has just ascended the throne .
你的 威严 有 只是 上升 这 王座 .

陛下初登宝位，

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɪl] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði][hæn] [ˈtreɪtə] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] . . .
If you wish to attack the Han traitors in the north . . .
如果 你 希望 到 攻击 这 韩 叛徒 在 这 北 . . .

若欲北讨汉贼，

[tuː; tə][ʌp'həʊld] [ˈraɪtʃəsnəs] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [wɜːld] ,
To uphold righteousness throughout the world ,
到 坚持 义 自始至终 这 世界 ,
以伸大义于天下,

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn] [ˈpɜːsənəli] [kə'mɑːnd] [ðə; ði][sɪks] [ˈɑːmiz] ;
Only then can one personally command the six armies ;
仅有的 然后 能 一 亲自 命令 这 六 军队 ;
方可亲统六师;

[ɪf] [ðə; ði][ˈəʊnli] [gəʊl] [ɪz][tuː; tə] [ə'tæk] [wuː] . . .
If the only goal is to attack Wu . . .
如果 这 仅有的 目标 是 到 攻击 吴 . . .
若只欲伐吴,

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ək'septəb(ə)l][tuː; tə] [ə'pɔɪnt] [ə; eɪ][tɒp][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [tuː; tə]
It would be acceptable to appoint a top general to lead the army to
它 会 是 可接受 到 委 一个 顶部 一般的 到 带领 这 军队 到
[ə'tæk] [ðem; ðəm] .
attack them .
攻击 他们 .
命一上将统军伐之可也,

[waɪ] [ˈbɒðə(r)][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz][ˈpɜːsən(ə)l] [ˈdʒɜːni] ?
Why bother Your Majesty's personal journey ?
为什么 打扰 你的 陛下的 个人的 旅行 ?
何必亲劳圣驾?

" [ðə; ði] [fɜːst] [ˈruːlə(r)] [sɔː] [ðæt] [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [hæd; həd] [ˈɜːnɪstli] [əd'vaɪzd] [hɪm] .
" **The First Ruler saw that Zhuge Liang had earnestly advised him** .
" 这 第一的 统治者 锯 那 诸葛亮 梁 有 切实 建议 他 .
“先主见孔明苦谏，

[maɪ][maɪnd] [went] [bæk] [tuː; tə][ˈnɔːm(ə)l] .
My mind went back to normal .
我的 头脑 去 后退 到 普通的 .
心中稍回。

[ˈsʌd(ə)nli] , [njuːz] [keɪm] [ðæt] [ʒɑːŋ] [ˌef iː 'aɪ][hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Suddenly , news came that Zhang Fei had arrived .
突然 , 消息 来了 那 张 费 有 到达的 .
忽报张飞到来，

[ðə; ði] [fɜːst] [lɔːd] [ˈɜːdʒəntli] [ˈsʌmənd] [hɪm][ɪn] .
The First Lord urgently summoned him in .
这 第一的 主 紧急 被召唤 他 在 .
先主急召入。

[hiː; hi] [fluː] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts] [hɔːl] [ænd; ənd] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
He flew to the martial arts hall and prostrated himself on the ground .
他 飞翔 到 这 武术 艺术 大厅 和 俯卧 他自己 在 这 地面 .
飞至演武厅拜伏于地，

[hiː; hi] [ɪm'breɪst] [ðə; ði] [fiːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪt] [lɔːd] [ænd; ənd] [wept] .
He embraced the feet of the late lord and wept .
他 拥抱 这 脚 的 这 晚的 主 和 哭泣 .
抱先主足而哭。

[ðə; ði] [fɜːst] [ˈempərə(r)][ˈɔːlsəʊ] [wept] .
The First Emperor also wept .
这 第一的 皇帝 还 哭泣 .
先主亦哭。

[,ef i: 'aɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :

飞曰:”

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɪz][ðə; ði][ˈru:lə(r)] [tə'deɪ] .
Your Majesty is the ruler today .
你的 威严 是 这 统治者 今天 :

陛下今日为君，

[ðev] [lɒŋ] [fə'gɒtn] [ðə; ði] [əʊθ] [ðei] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] [pi:tʃ] ['gɑ:d(ə)n] !
They've long forgotten the oath they made in the Peach Garden !
他们有 长的 被遗忘的 这 誓言 他们 制成 在 这 桃 花园 !

早忘了桃园之誓！

[ðə; ði] ['enməti] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] ['brʌðəz]
The enmity between the two brothers
这 敌意 之间 这 二 兄弟

二兄之仇，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [nɒt] [rɪ'pɔ:t] [,aɪ 'ti:] ?
How can I not report it ?
如何 能 我 不是 报告 它 ?

如何不报？

[ðə; ði] [leɪt] [lɔ:d] [sed] :
The late lord said :
这 晚的 主 说 :

“先主曰:”

[ˈmeni] [ə'fɪ(ə)lz] [əd'vaɪzd] [ə'genst] [,aɪ 'ti:] .
Many officials advised against it .
许多 官员 建议 反对 它 :

多官谏阻，

[ðei] [deəd] [nɒt][ækt] ['ræʃli] .
They dared not act rashly .
他们 敢于 不是 行为 贸然 :

未敢轻举。

[,ef i: 'aɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :

“飞曰:”

[haʊ] [kʊd; kəd] [ˈʌðə(r)z] [nəʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ə'laɪəns] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑ:st] ?
How could others know about the alliance of the past ?
如何 可以 其他的 知道 关于 这 联盟 的 这 过去的 ?

他人岂知昔日之盟？

[ɪf] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [dʌz] [nɒt][gəʊ]
If Your Majesty does not go
如果 你的 威严 做 不是 去

若陛下不去，

[aɪ] [wɪl] ['sækrɪfaɪs][maɪ][laɪf][tu:; tə] [ə'vendʒ] [maɪ] [tu:] ['brʌðəz] !
I will sacrifice my life to avenge my two brothers !
我 将要 牺牲 我的 生活 到 报仇 我的 二 兄弟 !

臣舍此躯与二兄报仇！

[ɪf] [,aɪ 'ti:] ['kænɒt] [tel] [ðə; ði] [taɪm]
If it cannot tell the time
如果 它 不能 告诉 这 时间

若不能报时，

[ai] [wʊd] ['rɑ:ðə(r)][dai][ðæn; ðən] [si:] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] !
I would rather die than see Your Majesty !
我 会 相当 死 比 看 你的 威严 !
臣宁死不见陛下也！

[ðə; ði] [leit] [lɔ:d] [sed] :
The late lord said :
这 晚的 主 说 :
“先主曰:”

[ai] [wɪl] [gəʊ] [wɪð] [ju:; jʊ] :
I will go with you :
我 将要 去 和 你 :
朕与卿同往:

[ju:; jʊ][led][jɔ:(r); jə(r)] [tru:ps] [aʊt] [frɒm; frəm] [læŋzu:] .
You led your troops out from Langzhou .
你 引领 你的 军队 出去 从 兰州 :
卿提本部兵自阆州而出，

[ai][hæv; həv] [ə'sembəld] [maɪ][ei'li:t; r'li:t] [tru:ps] [ɪn] .
I have assembled my elite troops in Jiangzhou .
我 有 组装 我的 精英 军队 在 江州 :
朕统精兵会于江州，

[tə'geðə(r)] [ðei] [ə'tækt] ['i:stən] [wu:] .
Together they attacked Eastern Wu .
一起 他们 遭到攻击 东 吴 :
共伐东吴，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðɪs] ['gri:vəns] !
To avenge this grievance !
到 报仇 这 不满 !
以雪此恨！

" ['flaɪɪŋ] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði][hə'raɪz(ə)n] ,
" **Flying towards the horizon ,**
" 飞行 向 这 地平线 ,
“飞临行，

[ðə; ði] [leit] [lɔ:d] [ɪn'strʌktɪd] :
The late lord instructed :
这 晚的 主 指示 :
先主嘱曰:”

[ai] [nəʊ] [ðæt] [ju:; jʊ] [bɪ'kʌm] ['fjʊəriəs] [wen] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [drʌŋk] .
I know that you become furious when you are drunk .
我 知道 那 你 变得 狂怒 什么时候 你 是 醉 :
朕素知卿酒后暴怒，

[wɪp] [ðə; ði] ['æθli:ts] ,
Whip the athletes ,
鞭 这 运动员 ,
鞭挞健儿，

[ænd; ənd] [ðen] [hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ðəʊz] [ɒn][əɪðə(r)] [saɪd][tu:; tə][bi:; bi][ˈprez(ə)nt] :
And then he ordered those on either side to be present :
和 然后 他 订购 那些 在 任何一个 边 到 是 展示 :
而复令在左右：

[ðɪs] [ɪz][ə; ei] [pɑ:θ] [tu:; tə][dɪ'zɑ:stə(r)] .
This is a path to disaster .
这 是 一个 小路 到 灾难 :
此取祸之道也。

[ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] , [wi;; wi][ʊd; ʃəd][bi;; bi][mɔ:(r)] [ˈtɒləərənt] .
In the future , we should be more tolerant .
在这未来 , 我们 应该 是 更多的 宽容 .
今后务宜宽容，

[aɪ ˈti:] [ˈkænɒt] [bi;; bi] [dʌn] [æz; əz][brɪˈfɔ:(r)] .
It cannot be done as before .
它 不能 是 完毕 作为 前 .
不可如前。

[,ef i: ˈaɪ] [baʊd] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
Fei bowed and took his leave .
费 鞠躬 和 采取 他的 离开 .
“飞拜辞而去。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ðə; ði] [fɜ:st] [ˈru:lə(r)][ɪz] [əˈbaʊt] [tu;; tə] [ˈɔ:gənaɪz] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
The First Ruler is about to organize his troops .
这 第一的 统治者 是 关于 到 组织 他的 军队 .
先主整兵要行。

[ˈskɒlə(r)] [tʃɪn] [mi:] [rɪˈpɔ:tɪd] :
Scholar Qin Mi reported :
学者 秦 米 据报道 :
学士秦宓奏曰：“

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædzəsti][hæz; həz] [ˈsækrɪfaɪst] [ðə; ði][laɪf][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈru:lə(r)][ɒv; əv][ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈtʃæri:əts] .
Your Majesty has sacrificed the life of a ruler of ten thousand chariots .
你的 威严 有 牺牲 这 生活 的 一个 统治者 的 十 千 战车 .
陛下舍万乘之躯，

[bʌt; bət][tu;; tə] [ˈfɒləʊ] [ˈpetɪ] [ˈprɪnsəp(ə)lɪz] ,
But to follow petty principles ,
但 到 跟随 小气 原则 ,
而徇小义，

[ðɪs] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ðə; ði] [ˈeɪnʃənts] [wʊd] [nɒt][hæv; həv] [əˈdɒptɪd] .
This is something the ancients would not have adopted .
这 是 某物 这 古代人 会 不是 有 已采用 .
古人所不取也。

[aɪ][həʊp] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædzəsti] [wɪl] [kənˈsɪdə(r)] [ðɪs] .
I hope Your Majesty will consider this .
我 希望 你的 威严 将要 考虑 这 .
愿陛下思之。

[ðə; ði] [leɪt] [lɔ:d] [sed] :
The late lord said :
这 晚的 主 说 :
“先主曰：“

[jʌn] [tʃɑ:ŋ] [ænd; ənd][aɪ] ,
Yun Chang and I ,
云 张 和 我 ,
云长与朕，

[ju] [ji:]
Yu Yi
于 易
犹一

[ˈbɒdi] .
Body .
身体 .

体也。

[ðə; ði][ˈgreɪtə(r)] [gʊd] [stɪl] [ɪgˈzɪsts] .
The greater good still exists .
这 更大的 好的 仍然 存在 .

大义尚在，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] [fəˈget] ?
How could we forget ?
如何 可以 我们 忘记 ?

岂可忘耶？

[miː] [leɪ] [ˈprɒstreɪt] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
Mi lay prostrate on the ground and said :
米 躺 前列腺 在 这 地面 和 说 :

“宓伏地不起曰:”

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædzəsti] [dʌz] [nɒt] [hiːd] [maɪ] [ədˈvaɪs] .
Your Majesty does not heed my advice .
你的 威严 做 不是 注意 我的 建议 .

陛下不从臣言，

[aɪ][eɪ ˈem][əˈfreɪd] [ɒv; əv] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] .
I am afraid of making a mistake .
我 是 害怕的 的 制作 一个 错误 .

诚恐有失。

[ðə; ði] [fɜːst] [lɔːd] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
The First Lord was furious and said :
这 第一的 主 曾是 狂怒 和 说 :

“先主大怒曰:”

[aɪ] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [reɪz] [æŋ; ən] [ˈɑːmi] .
I intend to raise an army .
我 打算 到 增加 一个 军队 .

朕欲兴兵，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [ˈʌtə(r)] [sʌtʃ] [ˌdetrɪˈment(ə)l] [wɜːdz] !
How dare you utter such detrimental words !
如何 敢 你 说出 这样的 有害的 字 !

尔何出此不利之言！

" [ðə; ði] [ˈwɒrɪə(r)] [wɒz; wəz] [ˈpʊld] [aʊt] [ænd; ənd] [brɪˈhedɪd] . "
" **The warrior was pulled out and beheaded** . "
" 这 战士 曾是 拉 出去 和 斩首 . "

“叱武士推出斩之，

[miː] [rɪˈmeɪnd] [ʌnˈfeɪzd] .
Mi remained unfazed .
米 剩余 泰然自若 .

宓面不改色，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [lɔːd] , [hiː; hi] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Looking back at the former lord , he smiled and said :
寻找 后退 在 这 以前的 主 , 他 微笑 和 说 :

回顾先主而笑曰:”

[aɪ][daɪ] [wɪˈðaʊt] [rɪˈɡret] .
I die without regret .
我 死 没有 后悔 .

臣死无恨，

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['nju:li] ['ɪstæbliʃt] ['bɪznəs] .
Unfortunately , this is a newly established business .
很遗憾 , 这 是 一个 新 已确立的 商业 .
但可惜新创之业，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ] [kəm'pli:t] [ʌp'hi:v(ə)l] [ə'gen] !
It will be a complete upheaval again !
它 将要 是 一个 完全的 动荡 再次 !
又将颠覆耳！

[ɔ:l] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] ['pli:dɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [tʃɪn] [maɪz] [dɪs'mɪs(ə)l] .
All the officials pleaded for Qin Mi's dismissal .
全部 这 官员 恳求 为了 秦 米的 解雇 .
“众官皆为秦宓告免。

[ðə; ði] [fɜ:st] [lɔ:d] [sed] :
The First Lord said :
这 第一的 主 说 :
先主曰：“

[hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi] [ɪm'prɪznd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [taɪm] ['bi:ɪŋ] .
He will be imprisoned for the time being .
他 将要 是 被监禁 为了 这 时间 存在 .
暂且囚下，

[ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi] [delt] [wɪð] [wen] [aɪ] [rɪ'tɜ:n] [ɑ:ftə(r)] ['teɪkɪŋ] [maɪ] [rɪ'vendʒ] .
They will be dealt with when I return after taking my revenge .
他们 将要 是 已处理 和 什么时候 我 返回 后 采取 我的 复仇 .
待朕报仇回时发落。

" [wen] [kɒŋ'mɪŋ] [hɜ:d] [ðɪs] ,
" **When Kongming heard this ,**
" 什么时候 孔明 听到 这 ,
“孔明闻知，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə] [seɪv] [tʃɪn] [mi:] .
That is , to submit a memorial to save Qin Mi .
那 是 , 到 提交 一个 纪念馆 到 节省 秦 米 .
即上表救秦宓。

[ɪts] [bri:f] [dɪ'skrɪpʃn] [ɪz] :
Its brief description is :
它是 简短的 描述 是 :
其略曰：“

[jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:vənts] [liɑ:ŋ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [bɪ'li:v] [ðæt] [ðə; ði][wu:] ['treɪtə] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪm'plɔɪɪŋ]
Your servants Liang and others believe that the Wu traitors are employing
你的 仆人 梁 和 其他的 相信 那 这 吴 叛徒 是 雇用
[ˈtretʃərəs] [ænd; ənd] [ˈkʌnɪŋ] [ski:m] .
treacherous and cunning schemes .
奸诈 和 狡猾 方案 .

臣亮等窃以吴贼逞奸诡之计，
[ðɪs] [led][tu:; tə][ðə; ði] ['daʊnfɔ:l] [ɒv; əv][dʒɪŋ'dʒoʊ] ;
This led to the downfall of Jingzhou ;
这 引领 到 这 倒台 的 荆州 ；

致荆州有覆亡之祸；
[ə; eɪ] [ˈfɔ:lən] [stɑ:(r)] [ə'piəd] [ɪn][ðə; ði] [kɑ:nstə'leɪʃənz] [ɒv; əv][ˈɡerɪt][ænd; ənd][nju:] .
A fallen star appeared in the constellations of Dou and Niu .
一个 倒下 星星 出现 在 这 星座 的 斗 和 牛 .
陨将星于斗牛，

[ðə; ði][ˈpɪlə(r)][ɒv; əv] ˈhev(ə)n] [wɒz; wəz][ˈbrəʊkən][ɪn][ðə; ði][lænd][ɒv; əv] [tʃu:] :
The pillar of heaven was broken in the land of Chu :
这 支柱 的 天堂 曾是 破碎的 在 这 土地 的 楚 :
折天柱于楚地:

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ˈsɒrəʊfl̩] [ˌsɪtʃu'eɪf(ə)n] .
This is a sorrowful situation .
这 是 一个 悲伤 情况 .

此情哀痛，

[ðɪs] [ɪz] ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd] ˈnevə(r)][bi:; bi] ˈfə'ɡɒtn̩] .
This is something that should never be forgotten .
这 是 某物 那 应该 绝不 是 被遗忘的 .

诚不可忘。

[bʌt; bət] [ðəʊz] [hu:] [mu:vɔd] [ðə; ði][hæn] ˈdɪnəsti] ˈtraɪpɒd] . . .
But those who moved the Han dynasty tripod . . .
但 那些 WHO 已搬 这 韩 王朝 三脚架 . . .

但念迁汉鼎者，

[ðə; ði] [bleɪm] [laɪz] [wɪð] [kəʊ] [kəʊ] ;
The blame lies with Cao Cao ;
这 责备 谎言 和 曹 曹 ;

罪由曹操；

[ðəʊz] [hu:] [mu:vɔd] [ɛl, aɪ'ju:] [zu:'oʊ] ,
Those who moved Liu Zuo ,
那些 WHO 已搬 刘 左 ,

移刘祚者，

[hi:; hi][wɒz; wəz][nɒt] [sʌn] ˈtʃwɑ:n] .
He was not Sun Quan .
他 曾是 不是 太阳 权 .

过非孙权。

[aɪ] [bɪ'li:v] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði][ˈtreɪtə(r)] [weɪ] [ɪz] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] ,
I believe that if the traitor Wei is eliminated ,
我 相信 那 如果 这 叛徒 魏 是 已淘汰 ,

窃谓魏贼若除，

[ðen] [wu:] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə][ðem; ðəm] .
Then Wu submitted to them .
然后 吴 提交 到 他们 .

则吴自宾服。

[meɪ] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [hi:d] [tʃɪn] [maɪz] [waɪz] [wɜ:dz] .
May Your Majesty heed Qin Mi's wise words .
可能 你的 威严 注意 秦 米的 明智的 字 .

愿陛下纳秦宓金石之言，

[tu:; tə] [sə'pɔ:t] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] - [streŋθ]
To support the soldiers ' strength
到 支持 这 士兵 - 力量

以养士卒之力，

[daʊnt] [meɪk] [ɡʊd] [plænz] .
Don't make good plans .
不 制作 好的 计划 .

别作良图，

[ðen] [ðə; ði][ˈneɪf(ə)n] [wɪl] [bi:; bi] ˈfɔ:tʃənət] !
Then the nation will be fortunate !
然后 这 国家 将要 是 幸运 !

则社稷幸甚！

[ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ɪz][səʊ] ['lʌki] ！
The world is so lucky !
这 世界 是 所以 幸运的 ！

天下幸甚！

" [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [fɜ:st] [bɔ:d] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] . . . "
" After the First Lord finished reading . . . "
" 后 这 第一的 主 完成的 阅读 . . . "

“先主看毕，

[hi:; hi] [θru:] [ðə; ði] [wɒtʃ] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] ；
He threw the watch to the ground and said ；
他 扔 这 手表 到 这 地面 和 说 ；

掷表于地曰：“

[maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] .
My mind is made up .
我的 头脑 是 制成 向上 ；

朕意已决，

[nəʊ] [ˈfɜ:ðə(r)] [ədˈvaɪs] [ɪz] [pəˈmɪtɪd] ！
No further advice is permitted ！
不 更远 建议 是 允许 ！

无得再谏！

" [ðeərəˈpɒn] , [hi:; hi] [ˈbɔ:dəd] [ˈtʃɑ:nsələ(r)] [ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [tu:; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ænd; ənd]
" Thereupon , he ordered Chancellor Zhuge Liang to protect the Crown Prince and
" 于是 ， 他 订购 校长 诸葛亮 梁 到 保护 这 王冠 王子 和
[gɑ:d] [ðə; ði] [tu:] [ˈsi:tʃwɑ:n] [ˈri:dʒənz] . "
guard the two Sichuan regions . "
警卫 这 二 四川 地区 ； "

“遂命丞相诸葛亮保太子守两川；

[ˈdʒen(ə)rəl][pʊ; əv][ðə; ði][ˈkæv(ə)lɪ][mə:] [tʃaʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [mə:] [daɪ] ,
General of the Cavalry Ma Chao and his brother Ma Dai ,
一般的 的 这 骑兵 马 赵 和 他的 兄弟 马 戴 ；

骠骑将军马超并弟马岱，

[əˈsɪstɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [weɪ] [jæn][ɪn] [dɪˈfendɪŋ] [hænzɔŋ]
Assisting General Wei Yan in defending Hanzhong
协助 一般的 魏 严 在 防守 汉中

助镇北将军魏延守汉中，

[tu:; tə] [dɪˈfend] [əˈgenst] [weɪ] [tru:ps] ；
To defend against Wei troops ；
到 保卫 反对 魏 军队 ；

以当魏兵；

[ˈdʒen(ə)rəl] [dʒaʊ] [jʌn] , [nəʊn] [fɜ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ˈtaɪgə(r)] - [laɪk] [maɪt] , [sɜ:vɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈrɪəgɑ:d] .
General Zhao Yun , known for his tiger - like might , served as the rearguard .
一般的 赵 云 ， 已知 为了 他的 老虎 - 喜欢 可能 ， 服务 作为 这 后卫 ；

虎威将军赵云为后应，

[ˈɔ:lsəʊ][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [pʊ; əv] [ˈsʊpəvaɪz] [greɪn] [ænd; ənd] [ˈfɒdə(r)] ；
Also in charge of supervising grain and fodder ；
还 在 收费 的 监督 粮食 和 饲料 ；

兼督粮草；

[hwa:ŋ] [ˈtʃwɑ:n]
Huang Quan
黄 权

黄权、

[tʃɛŋ] [dʒi] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [stɑ:f] [ˈɒfɪsə(r)] ;
Cheng Ji served as a staff officer ;
程 季 服务 作为 一个 职员 官 ;

程畿为参谋；

[mɑ:] [liɑ:ŋ]
Ma Liang
马 梁

马良、

[tʃɛn] [ʒɛn] [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdɒkjumənts] ;
Chen Zhen was in charge of the documents ;
陈 真 曾是 在 收费 的 这 文件 ;

陈震掌理文书；

[hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:d] .
Huang Zhong was the vanguard .
黄 钟 曾是 这 先锋 .

黄忠为前部先锋；

[fɛŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] ,
Feng Xi ,
冯 习 ,

冯习、

[ʒɑ:ŋ] [næn][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [ˈdepjuti] [ˈdʒen(ə)rəl] ;
Zhang Nan was appointed as deputy general ;
张 楠 曾是 任命 作为 副 一般的 ;

张南为副将；

[ˈfu:] [tɒŋ]
Fu Tong
傅 童

傅彤、

[ʒɑ:ŋ] [ji:] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈkɒmændənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:mi] ;
Zhang Yi was appointed as the Commandant of the Central Army ;
张 易 曾是 任命 作为 这 指挥官 的 这 中央 军队 ;

张翼为中军护尉；

[dʒaʊ] [rɒŋ] ,
Zhao Rong ,
赵 荣 ,

赵融、

[ljɑʊ] [tʃʌn] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [səkˈsesə(r)] .
Liao Chun was appointed as the successor .
廖 春 曾是 任命 作为 这 接班人 .

廖淳为合后。

[ˈsi:tʃwɑ:n] [hæz; həz] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv][ˈdʒenərəlz] .
Sichuan has hundreds of generals .
四川 有 数百 的 将军们 .

川将数百员，

[ænd; ænd][ðə; ði] [ˈwuːʃi] [bəˈbeəriən][ˈdʒenərəlz] ,
And the Wuxi barbarian generals ,
和 这 无锡 野蛮人 将军们 ,

并五溪番将等，

[ˈtəʊt(ə)l][ɒv; əv] - , - [tru:ps] ,
total of 750 , 000 troops ,
全部的 的 - , - 军队 ,

共兵七十五万，

[ðə; ði][ˌɛkspəˈdi](ə)n][wɒz; wəz] [ˌɔ:ntʃt] [ɒn][ðə; ði] - [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [ˌmʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði]
The expedition was launched on the Bingyin day of the seventh month of the
这 远征 曾是 发射 在 这 - 天 的 这 第七 月 的 这
[fɜ:st] [ˌjɪə(r)][ɒv; əv] .
first year of Zhangwu .
第一的 年 的 彰武 .

择定章武元年七月丙寅日出师。

[ˈmi:nwaɪ] , [zɑ:ŋ] [ˌef i: ˈaɪ] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə] [læŋzɔŋ] .
Meanwhile , Zhang Fei returned to Langzhong .
同时 , 张 费 返回 到 浪中 .

却说张飞回到阆中，

[ˈɔ:dərs] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈɪju:d] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈɑ:mi] ;
Orders were issued to the army ;
订单 是 发布 到 这 军队 ;

下令军中；

[waɪt] [flægz][ænd; ənd] [waɪt] [ˈɑ:mə(r)][mʌst; məst][bi:; bi] [prəˈdju:st] [wɪˈðɪn] [θri:] [deɪz] .
White flags and white armor must be produced within three days .
白色的 旗帜 和 白色的 盔甲 必须 是 生产 之内 三 天 .

限三日内制办白旗白甲，

[ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] , [edˈɔ:nd] [ɪn] [ˈmɔ:niŋ] , [ˈmɑ:tʃt] [əˈɡenst] [wu:] .
The three armies , adorned in mourning , marched against Wu .
这 三 军队 , 装饰 在 丧 , 行军 反对 吴 .

三军挂孝伐吴。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[tu:] [ˈdʒu:niə(r)] [ˈbɪsɪz] [ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kəˈmɑ:nd] , [fæn][dʒi:ˈæŋ] ,
Two junior officers under his command , Fan Jiang ,
二 初级 警官 在下面 他的 命令 , 扇子 江 ,

帐下两员末将范疆、

[zɑ:ŋ] [di: ˈeɪ] ,
Zhang Da ,
张 达 ,

张达，

[hi:; hi] [ˈentəd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:tiɪd] :
He entered the tent and reported :
他 进入 这 帐篷 和 据报道 :

入帐告曰：“

[waɪt] [flæg][ænd; ənd] [waɪt] [ˈɑ:mə(r)] ,
White flag and white armor ,
白色的 旗帜 和 白色的 盔甲 ,

白旗白甲，

[æt; ət][ə; eɪ] [ləs] [fɔ:(r); fə(r)] [wɜ:dz]
At a loss for words
在 一个 损失 为了 字

一时无措，

[ə; eɪ] [ɡreɪs] [ˈpriəriəd][ɪz] [rɪˈkwaɪəd] .
A grace period is required .
一个 优雅 时期 是 必需的 .

须宽限方可。

[,ef i: 'aɪ][wɒz; wəz][ˈfjʊəriəs][ænd; ənd][sed] :
Fei was furious and said :
费 曾是 狂怒 和 说 :

飞大怒曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ˈiːgə(r)][tuː; tə][teɪk] [rɪ'vendʒ] . "
" **I am eager to take revenge .** "
" 我 是 渴望的 到 拿 复仇 . "

“吾急欲报仇，

[aɪ][rɪ'gret] [ðæt][aɪ][ˈkænɒt] [ri:tʃ] [ðə; ði][ˈreb(ə)lz; rɪ'belz] - [ˈterətri] [ʌn'tɪl] [tə'mɒrəʊ] .
I regret that I cannot reach the rebels ' territory until tomorrow .
我 后悔 那 我 不能 抵达 这 叛军 - 领土 直到 明天 .

恨不明日便到逆贼之境，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ][ˌdɪsə'beɪ][maɪ][ˈɔːdərs] !
How dare you disobey my orders !
如何 敢 你 违 我的 订单 !

汝安敢违我将令！ ”

[ðə; ði][ˈwɒriə(r)][wɒz; wəz][taɪd][tuː; tə][ə; eɪ] [tri:] .
The warrior was tied to a tree .
这 战士 曾是 系 到 一个 树 .

叱武士缚于树上，

[ˈfɪftɪ] [ˈlæʃɪz] [ɒn] [i:tʃ] [bæk] .
Fifty lashes on each back .
五十 睫毛 在 每个 后退 .

各鞭背五十。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈwɪpɪŋ] ,
After the whipping ,
后 这 鞭打 ,

鞭毕，

[ˈpɔɪntɪŋ] [tuː; tə][aɪ 'tiː] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing to it , he said :
指向 到 它 , 他 说 :

以手指之曰：

" [ˈevriθɪŋ] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈpɜːfɪkt] [ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] ! "
" **Everything must be perfect in the future !** "
" 一切 必须 是 完美的 在 这 未来 ! "

“来日俱要完备！

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第122/181页

[ɪf] [ðə; ði] ['lɪmɪt] [ɪz] ['vaɪələɪtɪd]

If the limit is violated

如果 这 限制 是 违反

若违了限，

" [aɪ] [wɪl] [kɪl] [juː; jʊ] [tuː] [æz; əz] [ə; eɪ] ['wɔːnɪŋ] [tuː; tə] ['lðə(r)z] ! "

" I will kill you two as a warning to others ! "

" 我 将要 杀 你 二 作为 一个 警告 到 其他的 ！ "

即杀汝二人示众！ "

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['biːt(ə)n] [ʌn'tɪl] [ðeə(r)] [maʊðz] [wɜː(r); wə(r)] ['bliːdɪŋ] .

They were beaten until their mouths were bleeding .

他们 是 被打败 直到 他们的 嘴 是 出血 .

打得二人满口出血。

[bæk] [ɪn] [ðə; ði] [kæmp] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] ,

Back in the camp to discuss ,

后退 在 这 营 到 讨论 ,

回到营中商议，

[fæn] [dʒiː'æŋ] [sed] :

Fan Jiang said :

扇子 江 说 :

范疆曰：

" [tə'deɪ] [aɪ] [hæv; həv] [biːn] ['pʌnɪʃt] , "

" Today I have been punished , "

" 今天 我 有 到过 受到惩罚 , "

“今日受了刑责，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [wiː; wi] [sə'pəʊzɪd; sə'pəʊzɪd] [tuː; tə] [duː; də] ?

What are we supposed to do ?

什么 是 我们 据称 到 做 ？

着我等如何办得？

[hɪz; ɪz] [pɜːsə'næləti] [ɪz] [æz; əz] ['faɪəri] [æz; əz] ['faɪə(r)] .

His personality is as fiery as fire .

他的 性格 是 作为 火热 作为 火 .

其人性暴如火，

[ɪf] [aɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] ['fɪnɪʃt] [tə'mɒrəʊ] ,

If it is not finished tomorrow ,

如果 它 是 不是 完成的 明天 ,

倘来日不完，

[wiː; wi] [wɪl] [bəʊθ] [biː; bi] [kɪld] !

We will both be killed !

我们 将要 两个都 是 被杀 ！

你我皆被杀矣！ "

[ʒɑːŋ] [diː 'eɪ] [sed] :

Zhang Da said :

张 达 说 :

张达曰：

" [fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)] , [ɪf] [hi:; hi] [kɪlz] [em 'i:] . . . "
" For example , if he kills me . . . "
" 为了 例子 , 如果 他 杀戮 我 . . . "

“比如他杀我，

" [aɪ'd][ˈrɑ:ðə(r)] [kɪl] [hɪm] . "
" I'd rather kill him . "
" ID 相当 杀 他 . "

“不如我杀他。”

[dʒi:'æŋ] [sed] :
Jiang said :
江 说 :

疆曰：

" [bʌt; bət][aɪ] [kænt] [get] [kləʊz] . "
" But I can't get close . "
" 但 我 不能 得到 关闭 . "

“怎奈不得近前。”

[di: 'eɪ] [sed] :
Da said :
达 说 :

达曰：

" [ɪf] [wi:; wi] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [tu:; tə] [daɪ] ,
" If we two are not to die ,
" 如果 我们 二 是 不是 到 死 ,

“我两个若不当死，

[hi:; hi] [ðen] [fel] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [ˈdrʌŋkən] [ˈstju:pə(r)][ɪn] [bed] ;
He then fell into a drunken stupor in bed ;
他 然后 跌倒 进入 一个 醉 昏迷 在 床 ;

则他醉于床上；

[ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz] [taɪm] [tu:; tə] [daɪ] ,
If it is time to die ,
如果 它 是 时间 到 死 ,

若是当死，

[ðen] [hi:; hi] [ˌwʊdnt] [get] [drʌŋk] .
Then he wouldn't get drunk .
然后 他 不会 得到 醉 .

则他不醉。”

[ðə; ði] [tu:] [ri:tʃt] [æŋ; ən] [ə'gri:mənt] .
The two reached an agreement .
这 二 达到 一个 协议 .

二人商议停当。

[ˈmi:nwaɪl] , [zɑ:ŋ] [ef i: 'aɪ][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [tent] .
Meanwhile , Zhang Fei was in his tent .
同时 , 张 费 曾是 在 他的 帐篷 .

却说张飞在帐中，

[kən'fju:zd] [ænd; ənd] [dɪs'ɔ:rientɪd]
Confused and disoriented
使困惑 和 迷失方向

神思昏乱，

[dɪ'stræktɪd] [ænd; ənd][ɪnkəʊ'hɪərənt] .
Distracted and incoherent .
愣 和 语无伦次 .

动止恍惚，

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] [sə'boːdɪnət] ['dʒen(ə)rəl] :
He then asked his subordinate general :
他 然后 问 他的 下属 一般的 :

乃问部将曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [naʊ] ['terɪfaɪd] [ænd; ənd][maɪ] [hɑːt] [ɪz] ['paʊndɪŋ] . "
I am now terrified and my heart is pounding . "
" 我 是 现在 恐惧 和 我的 心 是 猛击 . "

“吾今心惊肉颤，

[ˈrestləs]
Restless
不安

坐卧不安，

[wɒt] [dʌz] [ðɪs] [miːn] ?
What does this mean ?
什么 做 这 意思是 ?

此何意也？ ”

[ðə; ði] [sə'boːdɪnət] [rɪ'plaɪd] :
The subordinate replied :
这 下属 回复 :

部将答曰：

" [ðɪs] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [lɔːdz] ['lɒŋɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][gwɑːn] [ju] . "
This is your lord's longing for Guan Yu . "
" 这 是 你的 领主的 渴望 为了 关 于 . "

“此是君侯思念关公，

[ðæts] [waɪ] .
That's why .
那就是 为什么 :

以致如此。”

[,ef iː 'aɪ] ['ɔːdəd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [brɪŋ] [waɪn] .
Fei ordered someone to bring wine .
费 订购 某人 到 带来 葡萄酒 :

飞令人将酒来，

['drɪŋkɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sə'boːdɪnɪts]
Drinking with his subordinates
喝 和 他的 下属

与部将同饮，

[ʌn'kɒŋʃəsli] , [hiː; hi] [brɪ'keɪm] ['veri] [drʌŋk] .
Unconsciously , he became very drunk .
不知不觉 , 他 成为 非常 醉 :

不觉大醉，

[hiː; hi] [leɪ] [ɪn][hɪz; ɪz] [tent] .
He lay in his tent .
他 躺 在 他的 帐篷 :

卧于帐中。

[fæn] ,
Fan ,
扇子 ,

范、

[ʒɑːŋ] - ,
Zhang Erzei ,
张 - ,

张二贼，

[ˈhævɪŋ] [ˈlɜ:nɪd] [ðə; ði] [ŋju:z] ,
Having learned the news ,
拥有 学习 这 消息 ,

探知消息，

[æt; ət][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
At the beginning of the night ,
在 这 开始 的 这 夜晚 ,

初更时分，

[i:tʃ] [kən'si:ld] [ə; eɪ] [ɔ:t] [naɪf] .
Each concealed a short knife .
每个 暗 一个 短的 刀 .

各藏短刀，

[ˈsi:krətli] [ˈentəd] [ðə; ði] [tent] .
Secretly entered the tent .
偷偷 进入 这 帐篷 .

密入帐中，

[hi:; hi] [feɪnd] [æŋ; ən] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [kənfi'denʃ(ə)] [ænd; ənd] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [ˈmætəz] .
He feigned an intention to report confidential and important matters .
他 假装 一个 意图 到 报告 机密的 和 重要的 事情 .

诈言欲禀机密重事，

[hi:; hi] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['bedsaɪd] .
He went straight to the bedside .
他 去 直的 到 这 床头 .

直至床前。

[,aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ʒɑ:ŋ] [ˌef i: 'aɪ][ˈnevə(r)] [kləʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [waɪl] [ˈsli:pɪŋ] ;
It turns out that Zhang Fei never closed his eyes while sleeping ;
它 转弯 出去 那 张 费 绝不 关闭 他的 眼睛 尽管 睡眠 ;

原来张飞每睡不合眼；

[hi:; hi] [slept] [ɪn][hɪz; ɪz] [tent] [ðæt] [naɪt] .
He slept in his tent that night .
他 睡着了 在 他的 帐篷 那 夜晚 .

当夜寝于帐中，

[ðə; ði] [tu:] [θi:vz] - [bɜ:dz] [ˈbrɪs(ə)ld] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [aɪz] [ˈwaɪdnd] [wen] [ðeɪ] [sɔ:] [hɪm] .
The two thieves ' beards bristled and their eyes widened when they saw him .
这 二 窃贼 - 胡须 竖起的 和 他们的 眼睛 扩大 什么时候 他们 锯 他 .

二贼见他须竖目张，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt][deə(r)][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] .
I didn't dare to make a move .
我 没有 敢 到 制作 一个 移动 .

本不敢动手。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈθʌndərəs] [ˈbri:ðɪŋ] ,
Because of the thunderous breathing ,
因为 的 这 雷鸣 呼吸 ,

因闻鼻息如雷，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [deə(r)][tu:; tə] [ə'prəʊtʃ] .
Only then did they dare to approach .
仅有的 然后 做过 他们 敢 到 方法 .

方敢近前，

[hi:; hi] [stæbd] [ˌef i: 'aɪ][ɪn][ðə; ði] ['belɪ] [wɪð] [ə; eɪ] [ɔ:t] [naɪf] .
He stabbed Fei in the belly with a short knife .
他 刺伤 费 在 这 腹部 和 一个 短的 刀 .

以短刀刺入飞腹。

[,ef i: 'aɪ][let] [aʊt] [ə; eɪ] [laʊd] [kraɪ][ænd; ənd][daɪd] .
Fei let out a loud cry and died .
费 让 出去 一个 大声 哭 和 死亡 。

飞大叫一声而亡。

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['fɪfti] - [faɪv] [j'iəz] [əʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
He was fifty - five years old at the time .
他 曾是 五十 - 五 年 老的 在 这 时间 。

时年五十五岁。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [lə'mentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 。

后人 有诗 叹曰：

" ['æŋksi] [wʌns] [hɜ:d] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪpɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈpəʊstma:stə(r)] . "
" Anxi once heard of the whipping of the postmaster . "
" 安喜 一次 听到 的 这 鞭打 的 这 邮政局长 。

“安喜 曾闻 鞭督邮，

[ðə; ði] ['jeləʊ] ['tɜ:bən] [wɜ:(r); wə(r)] [swept] [ə'wei] , ['li:vɪŋ] ['əʊnli][ðə; ði][,el,aɪ'ju:][ˈfæməli][ɪn][ˈru:ɪnz] .
The Yellow Turbans were swept away , leaving only the Liu family in ruins .
这 黄色的 头巾 是 扫荡 离开 , 离开 仅有的 这 刘 家庭 在 废墟 。

黄巾 扫尽 佐炎刘。

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)][ri'zaʊnd, -'saʊnd][fɜ:st][æt; ət] - [pɑ:s] .
The sound of the battle resounded first at Hulao Pass .
这 声音 的 这 战斗 回荡着 第一的 在 - 经过 。

虎牢 关上 声先震，

[ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] [fləʊz] [ˌʌp'stri:m] [nɪə(r)] - [brɪdʒ] .
The water flows upstream near Changban Bridge .
这 水 流量 上游 靠近 - 桥 。

长坂 桥边 水逆流。

[ji:] [rɪ'li:st] [jæn] [jæn][tu:; tə][sɪ'kjʊə(r)][ðə; ði] [ju:] [ˈri:dʒən] .
Yi released Yan Yan to secure the Shu region .
易 发布 严 严 到 安全的 这 舒 地区 。

义释 严颜 安蜀境，

[hi:; hi] ['kleɪvəli] [dɪ'si:vð] [ʒɑ:ŋ] [hi:; hi][ænd; ənd] ['pæsɪfaɪ] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] .
He cleverly deceived Zhang He and pacified the Central Plains .
他 巧妙地 受骗 张 他 和 安抚 这 中央 平原 。

智欺 张郃 定中州。

[hi:; hi][daɪd] [bɪ'fɔ:(r)] [hɪz; ɪz] [kæm'peɪn] [ə'genst] [wu:][wɒz; wəz] [sək'sesf(ə)] .
He died before his campaign against Wu was successful .
他 死亡 前 他的 活动 反对 吴 曾是 成功的 。

伐吴 未克 身先死，

[ˈɔ:təm] [græs] [grəʊ] [tɔ:l] , ['li:vɪŋ] [bɪ'haɪnd][ə; eɪ] ['sɒrəʊfl] ['meməri] [ɒv; əv] - .
Autumn grasses grow tall , leaving behind a sorrowful memory of Langdi .
秋天 草 生长 高的 , 离开 在后面 一个 悲伤 记忆 的 - 。

秋草 长遗 阆地愁。”

[ðæt] ['veri] [naɪt] , [ðə; ði] [tu:] [θi:vz] [s'evəd] [ʒɑ:ŋ] [feɪz] [hed] .
That very night , the two thieves severed Zhang Fei's head .
那 非常 夜晚 , 这 二 窃贼 切断 张 菲的 头 。

却说 二贼 当夜 割了 张飞 首级，

[hi:; hi] [ðen] [led] [d'ʌzənz] [ɒv; əv][men][tu:; tə][ˈdi:fekt] [tu:; tə] [ˈi:stən] [wu:] [əʊvə'hait] .
He then led dozens of men to defect to Eastern Wu overnight .
他 然后 引领 几十个 的 男人 到 缺点 到 东 吴 过夜 。

便引 数十人 连夜 投东 吴去了。

[ðə; ði][nekst][deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ə'pɒn][ˈhiəriŋ][ðɪs][ɪn][ðə; ði][ˈɑːmi] ,
Upon hearing this in the army ,
之上 听力 这 在 这 军队 ,

军中闻知，

[ðeɪ][reɪzd][æn; ən][ˈɑːmi][bʌt; bət][kʊd; kəd][nɒt][kætʃ][ʌp] .
They raised an army but could not catch up .
他们 提高 一个 军队 但 可以 不是 抓住 向上 .

起兵追之不及。

[æt; ət][ðæt][taɪm] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][wuː][bæn] , [ə; eɪ][sə'buːdɪnət][ɒv; əv][ʒɑːŋ][ˌef iː 'aɪ] .
At that time , there was Wu Ban , a subordinate of Zhang Fei .
在 那 时间 , 那里 曾是 吴 禁止 , 一个 下属 的 张 费 .

时有张飞部将吴班，

[ʃiː'æŋ][keɪm][frɒm; frəm][dʒɪŋ'dʒoʊ][tuː; tə][siː][ðə; ði][fɜːst][lɔːd] .
Xiang came from Jingzhou to see the First Lord .
向 来了 从 荆州 到 看 这 第一的 主 .

向自荆州来见先主，

[ðə; ði][fɜːst][lɔːd][ə'pɔɪntɪd][hɪm][æz; əz][ə; eɪ][ˈgeɪtki:pə(r)][ˈdʒen(ə)rəl] .
The First Lord appointed him as a gatekeeper general .
这 第一的 主 任命 他 作为 一个 守门人 一般的 .

先主用为牙门将，

[hiː; hi][ə'pɔɪntɪd][ʒɑːŋ][ˌef iː 'aɪ][æz; əz][hɪz; ɪz][ə'sɪstənt][tuː; tə][gɑːd][læŋʒɔŋ] .
He appointed Zhang Fei as his assistant to guard Langzhong .
他 任命 张 费 作为 他的 助手 到 警卫 浪中 .

使佐张飞守阆中。

[wuː]-[ˈpʌblɪʃt][æn; ən][ˈɑːtɪk(ə)l][æt; ət][ðæt][ˈməʊmənt] ,
Wu Banxian published an article at that moment ,
吴 - 已发布 一个 文章 在 那 片刻 ,

当下吴班先发表章，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz][ɪn'fɔːmd] .
The emperor was informed .
这 皇帝 曾是 知情的 .

奏知天子；

[ðen][hiː; hi][ˈɔːdəd][hɪz; ɪz][ˈeldɪst][sʌn] , [ʒɑːŋ][baʊ] , [tuː; tə][pri'peə(r)][ə; eɪ][ˈkɒfɪn][fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
Then he ordered his eldest son , Zhang Bao , to prepare a coffin for him .
然后 他 订购 他的 长子 儿子 , 张 包 , 到 准备 一个 棺材 为了 他 .

然后令长子张苞具棺椁盛贮，

[jɔː(r); jə(r)][ˈjʌŋgə][ˈbrʌðə(r)][ʒɑːŋ][ʃaʊ][ɪz][st'eɪʃənd][ɪn][læŋʒɔŋ] .
Your younger brother Zhang Shao is stationed in Langzhong .
你的 年轻 兄弟 张 邵 是 驻 在 浪中 .

令弟张绍守阆中，

[baʊ][keɪm][tuː; tə][rɪ'pɔːt][tuː; tə][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)][lɔːd] .
Bao came to report to the former lord .
包 来了 到 报告 到 这 以前的 主 .

苞自来报先主。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [fɜːst] [lɔːd] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['tʃəʊzn] [ə; eɪ] [deɪt] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [hɪz; ɪz]
At that time , the First Lord had already chosen a date to launch his
在 那 时间 , 这 第一的 主 有 已经 选定 一个 日期 到 发射 他的
[kæm'peɪn] .
campaign .
活动 .

时先主已择期出师。

[b'jʊərəkræts] , [bɪg][ænd; ənd] [smɔːl]
Bureaucrats , big and small
官僚 , 大的 和 小的
大小官僚,
[ðeɪ] [ɔːl] ['fɒləʊd] [kɒŋ'mɪŋ] [ænd; ənd] ['eskɔːtɪd] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][ten] [maɪlz] [bɪ'fɔː(r)] [rɪ'tɜːnɪŋ] .
They all followed Kongming and escorted him for ten miles before returning .
他们 全部 随后 孔明 和 护送 他 为了 十 英里 前 返回 .
皆随孔明送十里方回。

[kɒŋ'mɪŋ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] ['tʃʌŋ'duː] .
Kongming returned to Chengdu .
孔明 返回 到 成都 .
孔明回至成都，

[ʌn'hæpi]
Unhappy
不开心
快快不乐，

[gʌ] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lɪz] :
Gu said to the officials :
顾 说 到 这 官员 :
顾谓众官曰：

[ɪf] [fɑː] [ʒəʊzi] [wɜː(r); wə(r)][ə'laɪv] . . .
If Fa Xiaozhi were alive . . .
如果 法 小智 是 活 . . .
“法孝直若在，

" [ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔːli][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][stɒp][ðə; ði]['empərə(r)][frɒm; frəm]['gəʊɪŋ] [iːst] . "
" They will surely be able to stop the emperor from going east . "
" 他们 将要 一定 是 有能力的 到 停止 这 皇帝 从 去 东方 . "
必能制主上东行也。”

[haʊ'veə(r)] , [ðə; ði]['fɔːmə(r)] [lɔːd] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] [ðæt] [naɪt] .
However , the former lord was terrified that night .
然而 , 这 以前的 主 曾是 恐惧 那 夜晚 .
却说先主是夜心惊肉颤，

[aɪ] ['kænɒt] [sliːp] ['piːsfəli] .
I cannot sleep peacefully .
我 不能 睡觉 和平地 .
寝卧不安。

['stepɪŋ] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [tent] , [aɪ] [lʊkt] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] ['hevənz] .
Stepping out of the tent , I looked up at the heavens .
步进 出去 的 这 帐篷 , 我 看起来 向上 在 这 天 .
出帐仰观天文，

[siː] [ðə; ði] [nɔːθ'west] [staː(r)] .
See the Northwest Star .
看 这 西北 星星 .
见西北一星，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [æz; əz] [bɪɡ] [æz; əz] [ə; eɪ] ['bʌkɪt] .
It is as big as a bucket .
它 是 作为 大的 作为 一个 桶 .

其大如斗，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ 'ti:] [fel] [tu:; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
Suddenly , it fell to the ground .
突然 , 它 跌倒 到 这 地面 .

忽然坠地。

[ðə; ði] [fɜ:st] [ˈempərə(r)] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [səˈspɪjəs] .
The First Emperor was greatly suspicious .
这 第一的 皇帝 曾是 非常 可疑的 .

先主大疑，

[ðeɪ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [əʊvəˈnaɪt] [tu:; tə] [ɪnˈkwaɪə(r)] [ɒv; əv] [kɒŋˈmɪŋ] .
They sent someone overnight to inquire of Kongming .
他们 发送 某人 过夜 到 查询 的 孔明 .

连夜令人求问孔明。

[kɒŋˈmɪŋ] [rɪˈplaɪd] :
Kongming replied :
孔明 回复 :

孔明回奏曰：

" [təˈgeðə(r)] , [wʌn] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɪz] [lɒst] . "
" Together , one general is lost . "
" 一起 , 一 一般的 是 丢失的 . "

“合损一上将。

[wɪˈðɪn] [θri:] [deɪz]
Within three days
之内 三 天

三日之内，

[ðeə(r)] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔ:li] [bi:; bi] [əˈlɑ:mɪŋ] [nju:z] .
There will surely be alarming news .
那里 将要 一定 是 令人担忧 消息 .

必有惊报。”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [fɜ:st] [ˈru:lə(r)] [held] [bæk] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Therefore , the First Ruler held back his troops .
所以 , 这 第一的 统治者 握住 后退 他的 军队 .

先主因此按兵不动。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈkɔ:tiə(r)] [rɪˈpɔ:tɪd] :
Suddenly , a courtier reported :
突然 , 一个 朝臣 据报道 :

忽侍臣奏曰：

[wu:] [bəən] , [ə; eɪ] [ˈkæv(ə)lɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʌndə(r)] [zɑ:ŋ] [ɒv; əv] [læŋzɔŋ] ,
Wu Ban , a cavalry general under Zhang of Langzhong ,
吴 禁止 , 一个 骑兵 一般的 在下面 张 的 浪中 ,

“阆中张车骑部将吴班，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [əˈraɪvd] [wɪð] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] .
A messenger arrived with a memorial .
一个 信使 到达的 和 一个 纪念馆 .

差人赍表至。”

[ðə; ði] [fɜ:st] [lɔ:d] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fʊt] [ænd; ənd] [sed] :
The First Lord stamped his foot and said :
这 第一的 主 盖章 他的 脚 和 说 :

先主顿足曰：

" [ə'laəs] !
" **Alas** !
" 唉 ！

“噫！

[θɜːd] [ˈbrʌðə(r)] , [jʊr; jər] [ˈfɪnɪʃt] ！
Third brother , you're finished ！
第三 兄弟 ， 你是 完成的 ！

三弟休矣！ ”

[ə'pɒn] [rɪ'vjuːɪŋ] [ðə; ði][ˈteɪb(ə)] ,
Upon reviewing the table ,
之上 复习 这 桌子 ；

及至览表，

[ðə; ði] [ˈkɑːmɪk] [ˌretri'bjuː(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [ʒɑːŋ] [ˌef iː 'aɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈterəb(ə)] [wʌn] .
The karmic retribution for Zhang Fei was a terrible one .
这 因果报应 报应 为了 张 费 曾是 一个 糟糕的 一 ；

果报张飞凶信。

[ðə; ði] [fɜːst] [lɔːd] [bɜːst] [ˈɪntuː] [tɪəz] .
The First Lord burst into tears .
这 第一的 主 爆裂 进入 眼泪 ；

先主放声大哭，

[hiː; hi] [kə'læpst] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] , [ʌn'kɒnʃəs] .
He collapsed to the ground , unconscious .
他 倒塌 到 这 地面 ， 无意识 ；

昏绝于地。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'vaɪvd] .
The officials were revived .
这 官员 是 复活 ；

众官救醒。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ə; eɪ] [truːp] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] [ə'raɪvd] [ˈsʌd(ə)nli] .
A troop of soldiers arrived suddenly .
一个 部队 的 士兵 到达的 突然 ；

人报一队军马骤风而至。

[ðə; ði] [fɜːst] [lɔːd] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp][tuː; tə] [əb'zɜːv] .
The First Lord went out of the camp to observe .
这 第一的 主 去 出去 的 这 营 到 观察 ；

先主出营观之。

[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
a long time ,
一个 长的 时间 ；

良久，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] .
I saw a young general .
我 锯 一个 年轻的 一般的 ；

见一员小将，

[waɪt] [rəʊb][ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)][ˈɑːmə(r)] ,
White robe and silver armor ,
白色的 长袍 和 银 盔甲 ；

白袍银铠，

[dɪs'maʊnt] [frɒm; frəm][ðə; ði]['sæd(ə)] .

Dismount from the saddle .
下马 从 这 鞍 .

滚鞍下马，

[hiː; hi] ['prɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [wept] .

He prostrated himself on the ground and wept .
他 俯卧 他自己 在 这 地面 和 哭泣 .

伏地而哭，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ʒɑːŋ] [baʊ] .

It was Zhang Bao .
它 曾是 张 包 .

乃张苞也。

[baʊ] [sed] :

Bao said :
包 说 :

苞曰：

[fæn][dʒiː'æŋ] ,

Fan Jiang ,
扇子 江 ,

“范疆、

[ʒɑːŋ] [diː 'eɪ] [kɪld] [ðə; ði] ['mɪnɪstərz] ['fɑːðə(r)] .

Zhang Da killed the minister's father .
张 达 被杀 这 部长 父亲 .

张达杀了臣父，

[ðev] [ɔːl'redi] [θrəʊn] [ðeə(r)] [hedz] [tuː; tə][wuː] !

They've already thrown their heads to Wu !
他们有 已经 抛掷 他们的 头部 到 吴 !

将首级投吴去了！ ”

[ðə; ði] [leɪt] ['empərə(r)][wɒz; wəz] ['diːpli] [griːvd] .

The late emperor was deeply grieved .
这 晚的 皇帝 曾是 深 伤心 .

先主哀痛至甚，

[hiː; hi] ['kænɒt] [iːt] [ɔː(r)] [drɪŋk] .

He cannot eat or drink .
他 不能 吃 或者 喝 .

饮食不进。

[ðə; ði] ['mɪnɪstə] [ˈɜːnɪstli] [ˈremənstreɪt, rɪ'mɒn-] , ['seɪɪŋ] :

The ministers earnestly remonstrated , saying :
这 部长们 切实 抗议 , 说 :

群臣苦谏曰：

" [hɪz; ɪz]['mædʒəsti][ɪz] [siːkɪŋ] [rɪ'vendʒ] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['sekənd] ['brʌðə(r)] . "

" His Majesty is seeking revenge for his second brother . "

" 他的 威严 是 寻求 复仇 为了 他的 第二 兄弟 . "

“陛下方欲为二弟报仇，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [fɜːst] [hɑːm] ['aʊə(r)] [əʊn] ['bɒdɪz] ?

Why should we first harm our own bodies ?
为什么 应该 我们 第一的 伤害 我们的 自己的 身体 ?

何可先自摧残龙体？ ”

[ðə; ði]['fɔːmə(r)] [bɔːd] [hæz; həz][dʒʌst] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [miːl] .

The former lord has just finished his meal .
这 以前的 主 有 只是 完成的 他的 一顿饭 .

先主方才进膳，

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə] [ʒɑ:n] [baʊ] :
He then said to Zhang Bao :
他 然后 说 到 张 包 :

遂谓张苞曰：

" [ju:; jʊ] [ænd; ənd] [wu:][bæn] ,
" You and Wu Ban ,
" 你 和 吴 禁止 ,

“卿与吴班，

[ðeɪ] [deəd] [tu:; tə] [li:d] [ðeə(r)] [əʊn] [tru:ps] [æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] .
They dared to lead their own troops as the vanguard .
他们 敢于 到 带领 他们的 自己的 军队 作为 这 先锋 :

敢引本部军作先锋，

[wɪl] [ju:; jʊ] [ə'vendʒ] [jɔ:(r); jə(r)]['fa:ðə(r)] ?
Will you avenge your father ?
将要 你 报仇 你的 父亲 ?

为卿父报仇否？ ”

[baʊ] [sed] :
Bao said :
包 说 :

苞曰：

" [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['fa:ðə(r)] , "
" For the country and for the father , "
" 为了 这 国家 和 为了 这 父亲 , "

“为国为父，

[ai] [wʊd] ['glædli] [daɪ][fɔ:(r); fə(r)][maɪ] ['kʌntri] !
I would gladly die for my country !
我 会 乐意 死 为了 我的 国家 !

万死不辞！ ”

[ðə; ði] [fɜ:st] ['ru:lə(r)][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [send] [baʊ] [tu:; tə] [reɪz] [æŋ; ən] ['ɑ:mi] .
The First Ruler was about to send Bao to raise an army .
这 第一的 统治者 曾是 关于 到 发送 包 到 增加 一个 军队 :

先主正欲遣苞起兵，

[ə'nʌðə(r)] [rɪ'pɔ:t] [keɪm] [ðæt] [ə; eɪ] [tru:p] [ɒv; əv]['səʊldʒəz][hæd; həd] [ə'raɪvd] [ɪn] [fɔ:s] .
Another report came that a troop of soldiers had arrived in force .
其他 报告 来了 那 一个 部队 的 士兵 有 到达的 在 力量 :

又报一彪军风拥而至。

[ðə; ði] [fɜ:st] ['empərə(r)] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
The First Emperor ordered his attendants to investigate .
这 第一的 皇帝 订购 他的 服务员 到 调查 :

先主令侍臣探之。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ə'tendənt] [ji:]
Attendant Yi
服务员 易

侍臣引一

[jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl]
Young General
年轻的 一般的

小将军，

[waɪt] [rəʊb][ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)][ˈɑːmə(r)] ,
White robe and silver armor ,
白色的 长袍 和 银 盔甲 ,

白袍银铠，

[hiː; hi] [ˈentəd] [ðə; ði][kæmp] , [ˈprɒsˌtreɪtɪd] [hɪmˈself] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] , [ænd; ənd] [wept] .
He entered the camp , prostrated himself on the ground , and wept .
他 进入 这 营 , 俯卧 他自己 在 这 地面 , 和 哭泣 .

入营伏地而哭。

[ðə; ði] [fɜːst] [lɔːd] [rɪˈɡɑːdɪd] [ˌaɪ ˈtiː] ,
The First Lord regarded it ,
这 第一的 主 认为 它 ,

先主视之，

[ðɪs] [ɪz][ɡwaːn] [ɪŋ] .
This is Guan Xing .
这 是 关 邢 .

乃关兴也。

[wen] [ðə; ði] [fɜːst] [lɔːd] [met][ɡwaːn] [ɪŋ] ,
When the First Lord met Guan Xing ,
什么时候 这 第一的 主 遇见 关 邢 ,

先主见了关兴，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][ɡwaːn] [ju] ,
Thinking of Guan Yu ,
思维 的 关 于 ,

想起关公，

[ʃiː; ʃi] [bɜːst] [ˈɪntuː] [tɪəz] [əˈɡen] .
She burst into tears again .
她 爆裂 进入 眼泪 再次 .

又放声大哭。

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ˈpliːdɪd] [wɪð] [hɪm] .
The officials pleaded with him .
这 官员 恳求 和 他 .

众官苦劝。

[ðə; ði] [fɜːst] [lɔːd] [sed] :
The First Lord said :
这 第一的 主 说 :

先主曰：

" [wen] [aɪ] [lɒŋd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈkɒməneɪ(r)] . . . "
" **When I longed to be a commoner** . . . "
" 什么时候 我 渴望 到 是 一个 平民 . . . "

“朕想布衣时，

[wɪð] [ɡwaːn]
With Guan
和 关

与关、

[ʒɑːŋ] [dʒiːɪ] ,
Zhang Jieyi ,
张 杰伊 ,

张结义，

[wiː; wi][sweə(r)][tuː; tə][lɪv; laɪv][ænd; ənd][daɪ] [təˈgeðə(r)] ;
We swear to live and die together ;
我们 发誓 到 居住 和 死 一起 ;

誓同生死；

[ˈnaʊ] [aɪ][ˈeɪ ˈem][ˈðə; ði] [ˈsʌn] [bʌ; əv] [ˈhev(ə)n] ,
Now I am the Son of Heaven ,
现在 我 是 这 儿子 的 天堂 ,

今朕为天子，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈiːgə(r)][tuː; tə] [ˈeə(r)] [welθ] [ænd; ənd][ˈbʌnə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [tuː] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðəz] .
He was eager to share wealth and honor with his two younger brothers .
他 曾是 渴望的 到 分享 财富 和 荣誉 和 他的 二 年轻 兄弟 .

正欲与两弟同享富贵，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈtrædʒɪkli] [daɪd] [jʌŋ] !
They all tragically died young !
他们 全部 悲剧的是 死亡 年轻的 !

不幸俱死于非命！

[əˈpʊn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪːz] [tuː] [ˈnefjuː] ,
Upon seeing these two nephews ,
之上 看到 这些 二 侄子们 ,

见此二侄，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən] [kiːp] [ðə; ði] [ɪnˈtestɪn] [frʊm; frəm] [ˈdraɪɪŋ] [aʊt] !
It can keep the intestines from drying out !
它 能 保持 这 肠子 从 烘干 出去 !

能不断肠！ ”

[ˈɑːftə(r)] [ˈspiːkɪŋ] , [hiː; hi] [kraɪd] [əˈgen] .
After speaking , he cried again .
后 请讲 , 他 哭 再次 .

言讫又哭。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [sed] :
The officials said :
这 官员 说 :

众官曰：

" [tuː] [jʌŋ] [ˈdʒenərəlz] , [pliːz] [rɪˈtri:t] . "
" Two young generals , please retreat . "
" 二 年轻的 将军们 , 请 撤退 . "

“二小将军且退。

" [meɪ] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [rest] [ɪn] [piːs] . "
" May His Majesty rest in peace . "
" 可能 他的 威严 休息 在 和平 . "

容圣上将息龙体。”

[ðə; ði] [ˈkɔːtiə(r)] [rɪˈpɔːtɪd] :
The courtier reported :
这 朝臣 据报道 :

侍臣奏曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ɪz][ˈəʊvə(r)][ˈsɪksɪ] [jɪˈəz] [əʊld] . "
" Your Majesty is over sixty years old . "
" 你的 威严 是 超过 六十 年 老的 . "

“陛下年过六旬，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [nɒt] [ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə] [ɡriːv] [ɪkˈsesɪvli] .
It is not advisable to grieve excessively .
它 是 不是 建议 到 悲伤 过度 .

不宜过于哀痛。”

[ðə; ði] [fɜːst] [lɔːd] [sed] :
The First Lord said :
这 第一的 主 说 :

先主曰：

" [tu:]
" two
" 二

“二

[ɔ:l] [maɪ] ['brʌðəz] [daɪd] ,
All my brothers died ,
全部 我的 兄弟 死亡 ,

弟俱亡，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][hæv; həv]['əʊnli][wʌn] [sʌn] !
I have no choice but to have only one son !
我 有 不 选择 但 到 有 仅有的 一 儿子 !

朕安忍独生！

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

“言讫，

[hi:; hi] [b'æŋɡd] [hɪz; ɪz] [hed] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd][kraɪd] .
He banged his head on the ground and cried .
他 砰的一声 他的 头 在 这 地面 和 哭 .

以头顿地而哭。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lɪz] [dɪ'skʌst] [ænd; ənd] [sed] :
The officials discussed and said :
这 官员 讨论 和 说 :

多官商议曰：

" [ðə; ði]['empərə(r)][ɪz][səʊ] ['trʌblɪd] [tə'deɪ] . "
" The Emperor is so troubled today . "
" 这 皇帝 是 所以 麻烦 今天 . "

“今天子如此烦恼，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ]['ɒfə(r)] ['eni] [əd'vaɪs] [ɔ:(r)][,ri:ə'lʃʊərəns; ,ri:ə'lʃɔ:rəns] ?
How can I offer any advice or reassurance ?
如何 能 我 提供 任何 建议 或者 放心 ?

将何解劝？ ”

[mɑ:] [lɪɑ:ŋ] [sed] :
Ma Liang said :
马 梁 说 :

马良曰：

" [ðə; ði] [bɔ:d] ['pɜ:sənəli] [led][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [ə'tæk] [wu:] . "
" The lord personally led a large army to attack Wu . "
" 这 主 亲自 引领 一个 大的 军队 到 攻击 吴 . "

“主上亲统大兵伐吴，

['wi:pɪŋ] [ɔ:l] [deɪ] [lɒŋ] ,
Weeping all day long ,
哭泣 全部 天 长的 ,

终日号泣，

[ðɪs] [ɪz] [dɪsədvən'teɪdʒəs] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɑ:mi] .
This is disadvantageous to the army .
这 是 不利 到 这 军队 .

于军不利。”

[tʃen] [ʒen] [sed] :
Chen Zhen said :
陈 真 说 :

陈震曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [west] [ɒv; əv] [ˈtʃɪŋˈtʃɛŋ] [ˈmaʊntən] [ɪn] [ˈtʃʌŋˈduː]
I have heard that west of Qingcheng Mountain in Chengdu
我 有 听到 那 西方 的 青城 山 在 成都

“吾闻成都青城山之西，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈhɜːmɪt] ,
There was a hermit ,
那里 曾是 一个 隐士 ,

有一隐者，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][liː] .
His surname is Li .
他的 姓 是 李 .

姓李，

[neɪm] [ˈmiːnɪŋ] .
Name meaning .
姓名 意义 .

名意。

[ˈpiːp(ə)l] [seɪ] [ðɪs] [əʊld][mæn][ɪz][ˈəʊvə(r)] [θriː] [ˈhʌndrəd] [jˈiəz] [əʊld] .
People say this old man is over three hundred years old .
人们 说 这 老的 男人 是 超过 三 百 年 老的 .

世人传说此老已三百余岁，

[tuː; tə] [nəʊ] [ə; eɪ] [ˈpɜːrsənz] [laɪf] , [deθ] , [ˈfʊːtʃuːn] , [ɔː(r)] [ˌmɪsˈfʊːtʃuːn] .
To know a person's life , death , fortune , or misfortune .
到 知道 一个 人的 生活 , 死亡 , 财富 , 或者 不幸 .

能知人之生死吉凶，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈdeɪəti; ˈdiːəti][ɒv; əv] [ðɪs] [wɜːld] .
He is a deity of this world .
他 是 一个 神 的 这 世界 .

乃当世之神仙也。

[waɪ] [nɒt] [ɪnˈfɔːm] [ðə; ði][ˈempərə(r)] ?
Why not inform the Emperor ?
为什么 不是 通知 这 皇帝 ?

何不奏知天子，

[ˈsʌmən] [ðɪs] [əʊld][mæn] .
Summon this old man .
召唤 这 老的 男人 .

召此老来，

[ɑːsk][hɪm] [ɪf] [ɪts] [ɔːˈspɪʃəs] [ɔː(r)] [ɪnɔːˈspɪʃəs] .
Ask him if it's auspicious or inauspicious .
问 他 如果它是 吉祥 或者 不祥 .

问他吉凶，

" [ðɪs] [ɪz][ˈbetə(r)][ðæn; ðən] [wɒt] [wiː; wi][hæv; həv] [sed] . "
" This is better than what we have said . "
" 这 是 更好的 比 什么 我们 有 说 . "

胜如吾等之言。”

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)][ˈempərə(r)] .
He then went to report to the former emperor .
他 然后 去 到 报告 到 这 以前的 皇帝 .

遂入奏先主。

[ðə; ði] [fɜːst] [lɔːd] [ˈfɒləʊd] [hɪm] .
The First Lord followed him .
这 第一的 主 随后 他 .

先主从之，

[tʃɛn] [ʒɛn] [wɒz; wəz] [ɪ'mi:diətli] [dɪ'spætʃt] [wɪð] [æn; ən][ɪm'pɪəriəl] [ɪ:'dɪkt] .
Chen Zhen was immediately dispatched with an imperial edict .
陈 真 曾是 立即地 已派出 和 一个 帝国 法令 .

即遣陈震赍诏，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] [tu:; tə] [maʊnt] [ˈtʃɪŋˈtʃɛŋ] .
He was summoned to Mount Qingcheng .
他 曾是 被召唤 到 山 青城 .

往青城山宣召。

[ʒɛn] [zɪŋj] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈtʃɪŋˈtʃɛŋ] .
Zhen Xingye arrived in Qingcheng .
真 兴业 到达的 在 青城 .

震星夜到了青城，

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒər] [led] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [depθs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvæli] .
The villagers led him out of the depths of the valley .
这 村民们 引领 他 出去 的 这 深度 的 这 谷 .

令乡人引入出谷深处，

[ˈlʊkɪŋ] [təˈwɔ:dz] - ,
Looking towards Xianzhuang ,
寻找 向 - ,

遥望仙庄，

[ðə; ði] [klaʊdz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈfeɪntli] [ˈvɪzəb(ə)l] .
The clouds are faintly visible .
这 云 是 淡淡的 可见的 .

青云隐隐，

[ɔ:ˈspɪʃəs] [saɪnz] [əˈbaʊnd] .
Auspicious signs abound .
吉祥 标志 盛产 .

瑞气非凡。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [bɔɪ] [keɪm] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm][ænd; ənd] [sed] :
Suddenly a little boy came to greet him and said :
突然 一个 小的 男生 来了 到 迎接 他 和 说 :

忽见一小童来迎曰：

" [kʊd; kəd][ðə; ði] [ˈnju:klʌmə(r)] [bi:; bi] [tʃɛn] [ʒaʊki:] ? "
" **Could the newcomer be Chen Xiaoqi ?** "
" 可以 这 新人 是 陈 小七 ? "

“来者莫非陈孝起乎？ ”

[ʒɛn] [wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑ:md] [ænd; ənd] [sed] :
Zhen was greatly alarmed and said :
真 曾是 非常 惊慌 和 说 :

震大惊曰：

" [haʊ] [dʌz] [ðə; ði][ˈfeəri] [bɔɪ] [nəʊ] [maɪ] [neɪm] ? "
" **How does the fairy boy know my name ?** "
" 如何 做 这 仙女 男生 知道 我的 姓名 ? "

“仙童如何知我姓字！ ”

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

童子曰：

[maɪ] [ˈti:tʃə(r)] [sed] [ˈjestədeɪ] :
My teacher said yesterday :
我的 老师 说 昨天 :

“吾师昨者有言：

[æn; ən][ɪmˈpiəriəl] [ˈiːdɪkt] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli] [əˈraɪv] [təˈdeɪ] ；
An imperial edict will surely arrive today ；

一个 帝国 法令 将要 一定 到达 今天 ；
今日必有皇帝诏命至；

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [tʃen] [ʒaʊkiː] ．
The envoy must be Chen Xiaoqi ．

这 使者 必须 是 陈 小七 ．
使者必是陈孝起。”

[ʒen] [sed] ；
Zhen said ；

真 说 ；
震曰：

" [ˈtruːli] [ə; eɪ] [drɪˈvaɪn] [ˈbiːɪŋ] ！ "
" Truly a divine being ！ "

" 真的 一个 神圣的 存在 ！ "
“真神仙也！

[wɒt] [ˈpiːp(ə)l] [seɪ] [ɪz] [ɪnˈdiːd] [truː] ！
What people say is indeed true ！

什么 人们 说 是 的确 真的 ！
人言信不诬矣！ ”

[səʊ][hiː; hi][ænd; ənd][ðə; ði] [bɔɪ] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈfeəri] [ɪˈsteɪt] [təˈgeðə(r)] ．
So he and the boy entered the fairy estate together ．

所以 他 和 这 男生 进入 这 仙女 财产 一起 ．
遂与小童同入仙庄，

[ˈpeɪɪŋ] [rɪˈspekts] [tuː; tə][liː][jiː] ，
Paying respects to Li Yi ；

付费 尊重 到 李 易 ；
拜见李意，

[ðə; ði] [ˈempərərz] [ˈiːdɪkt][wɒz; wəz] [prəˈkleɪmd] ．
The emperor's edict was proclaimed ．

这 皇帝的 法令 曾是 宣布 ．
宣天子诏命。

[liː][jiː][ɪz] [tuː] [əʊld][tuː; tə] [pʊʃ] ．
Li Yi is too old to push ．

李 易 是 也 老的 到 推 ．
李意推老不行。

[ʒen] [sed] ；
Zhen said ；

真 说 ；
震曰：

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz][ˈiːgə(r)][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ɪˈmɔːt(ə)l] ．
The emperor was eager to see the immortal ．

这 皇帝 曾是 渴望的 到 看 这 不朽 ．
“天子急欲见仙翁一面，

[meɪ] [juː; jʊ][biː; bi][ˈblesɪd; blest] [wɪð] [ə; eɪ] [lɒŋ] [ænd; ənd] [ˈhæpi] [laɪf] ．
May you be blessed with a long and happy life ．

可能 你 是 蒙福 和 一个 长的 和 快乐的 生活 ．
幸勿吝鹤驾。”

[aɪ] [rɪˈpiːtɪdli] [ɜːrdʒd] ，
I repeatedly urged ；

我 反复 敦促 ；
再三敦请，

[li:] [ji:'fa:ŋ] [ɪz][ɒn][hɪz; ɪz] [wei] .
Li Yifang is on his way .
李 一芳 是 在 他的 方式 :

李意方行。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl][kæmp] ,
Upon arriving at the imperial camp ,
之上 抵达 在 这 帝国 营 ,

即至御营，

[ˈentə(r)][ðə; ði] [fɜ:st] [ɔ:d] .
Enter the First Lord .
进入 这 第一的 主 :

入见先主。

[ðə; ði] [fɜ:st] [ɔ:d] [sɔ:] [li:] [ji:] [wið] [waɪt] [heə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] ['ju:θfl] [feɪs] .
The First Lord saw Li Yi with white hair and a youthful face .
这 第一的 主 锯 李 易 和 白色的 头发 和 一个 青春 脸 :

先主见李意鹤发童颜，

[blu:] [aɪz] [ænd; ənd][skweə(r)][ˈpju:p(ə)lz]
Blue eyes and square pupils
蓝色的 眼睛 和 正方形 学生

碧眼方瞳，

[braɪt] [ænd; ənd] [ˈʃaɪnɪŋ] ,
Bright and shining ,
明亮的 和 灼灼 ,

灼灼有光，

[ɪts] [ˈbɒdi] [rɪ'zemb(ə)lz] [ðæt] [ɒv; əv][æn; ən] [ˈeɪnʃənt] [ˈsaɪprəs] [tri:] .
Its body resembles that of an ancient cypress tree .
它是 身体 类似 那 的 一个 古老的 柏 树 :

身如古柏之状，

[ˈnəʊɪŋ] [hi:; hi][wɒz; wəz][æn; ən] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)ri] [ˈpɜ:s(ə)n] ,
Knowing he was an extraordinary person ,
会心 他 曾是 一个 非凡的 人 ,

知是异人，

[tri:t] [ðem; ðəm] [wið] [ˈkɜ:təsi] .
Treat them with courtesy .
对待 他们 和 礼貌 :

优礼相待。

[li:] [ji:] [sed] :
Li Yi said :
李 易 说 :

李意曰：

" [aɪ][eɪ 'em][æn; ən][əʊld][mæn][frɒm; frəm][ə; eɪ] [rɪ'məʊt] [ˈmaʊntən] [ˈvɪlɪdʒ] , "
" I am an old man from a remote mountain village , "
" 我 是 一个 老的 男人 从 一个 偏僻的 山 村庄 , "

“老夫乃荒山村叟，

[ʌn'edʒukeɪtɪd] [ænd; ənd] [ɪ'gnərənt] .
Uneducated and ignorant .
未受过教育 和 无知 :

无学无识。

[ɪn'sʌltɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəstɪz][kɔ:l] ,
Insulting His Majesty's call ,
侮辱 他的 陛下的 称呼 ,

辱陛下宣召，

[wɒt] [ɪn'strʌkʃənz] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What instructions do you have ?
什么 指示 做 你 有 ？

不知有何见谕？ ”

[ðə; ði] [fɜːst] [lɔːd] [sed] :
The First Lord said :
这 第一的 主 说 :

先主曰：

" [ai][ænd; ənd][gwaːn] . . . "
" I and Guan . . . "
" 我 和 关 . . . "

“朕与关、

[ʒɑːŋ] ['ɜːrdi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [kləʊz] [frend] [ɪn][laɪf][ænd; ənd] [deθ] .
Zhang Erdi was a close friend in life and death .
张 埃尔迪 曾是 一个 关闭 朋友 在 生活 和 死亡 .

张二弟生死之交，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] ['θɜːti] [j'iəz] [hæv; həv] [pɑːst] .
More than thirty years have passed .
更多的 比 三十 年 有 通过了 .

三十余年矣。

[maɪ] ['sekənd] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] [biːn] ['məːdə] .
My second brother has been murdered .
我的 第二 兄弟 有 到过 被谋杀 .

今二弟被害，

[hiː; hi] ['pɜːsənəli] [led][ðə; ði] ['ɑːmi] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] .
He personally led the army to avenge his father .
他 亲自 引领 这 军队 到 报仇 他的 父亲 .

亲统大军报仇，

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɪz] [ʌn'həʊn] .
The outcome is unknown .
这 结果 是 未知 .

未知休咎如何。

[ai][hæv; həv] [lɒŋ] [hɜːd] [ðæt][ðə; ði] [ɪ'mɔːt(ə)l] [ɪz] [wel] - [vɜːst] [ɪn] [prə'faʊnd] ['mɪstəriz] .
I have long heard that the immortal is well - versed in profound mysteries .
我 有 长的 听到 那 这 不朽 是出色地 - 精通 在 深刻的 谜团 .

久闻仙翁通晓玄机，

[ai] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [jɔː(r); jə(r)] ['gaɪd(ə)ns] .
I humbly request your guidance .
我 谦卑地 要求 你的 指导 .

望乞赐教。”

[liː][jiː] [sed] :
Li Yi said :
李 易 说 :

李意曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] . "
" This is the will of Heaven . "
" 这 是 这 将要 的 天堂 . "

“此乃天数，

[ðæt] [ɪz] [bɪ'jɒnd] [maɪ] ['nɒlɪdʒ] .
That is beyond my knowledge .
那 是 超过 我的 知识 .

非老夫所知也。”

[ðə; ði] [lɔ:d] [rɪ'pi:tɪdli] [ɪn'kwaɪə] ,
The lord repeatedly inquired ,
这 主 反复 询问 ,

先主再三求问，

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)]['peɪpə(r)][ænd; ənd][pen] [tu:; tə] [drɔ:] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['fɔ:ti] ['pɪktʃəz] [ɒv; əv]
He then asked for paper and pen to draw more than forty pictures of
他 然后 问 为了 纸 和 笔 到 画 更多的 比 四十 图片 的
['səʊldʒəz] , ['hɔ:sɪz] , [ænd; ənd] ['wepənz] .
soldiers , horses , and weapons .
士兵 , 马匹 , 和 武器 .

意乃索纸笔画兵马器械四十余张，

['ɑ:ftə(r)] ['fɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] ['drɔ:ɪŋ] , [hi:; hi][tɔ:(r)][,aɪ 'ti:]['ɪntu:] ['pi:sɪz] [wʌn][baɪ][wʌn] .
After finishing the drawing , he tore it into pieces one by one .
后 精加工 这 绘画 , 他 撕裂 它 进入 件 一 经过 一 .

画毕便一一扯碎。

[ə'nʌðə(r)] ['drɔ:ɪŋ] [ʃəʊz] [æ; ən]['ædʌlt; ə'dʌlt] ['laɪɪŋ] ['su:pain; 'sju:pain][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Another drawing shows an adult lying supine on the ground .
其他 绘画 演出 一个 成人 说谎 仰卧 在 这 地面 .

又画一大人仰卧于地上，

[ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] [,nɪə'baɪ] [dʌŋ] [ʌp] [sɔɪl] [ænd; ənd] ['berɪd] [,aɪ 'ti:] .
A person nearby dug up soil and buried it .
一个 人 附近 挖 向上 土壤 和 埋葬 它 .

傍边一人掘土埋之，

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] " [waɪt] " ['kærəktə(r)] [wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] [ɒn][,aɪ 'ti:] .
A large " white " character was written on it .
一个 大的 " 白色的 " 特点 曾是 书面 在 它 .

上写一大“白”字，

[hi:; hi] [ðen] [baʊd] [ænd; ənd] [left] .
He then bowed and left .
他 然后 鞠躬 和 左边 .

遂稽首而去。

[ðə; ði] [fɜ:st] [lɔ:d] [wɒz; wəz] [dɪs'pli:zd] .
The first lord was displeased .
这 第一的 主 曾是 不高兴 .

先主不悦，

[hi:; hi] [ə'drest] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə(r)] [ænd; ənd] [sed] :
He addressed his ministers and said :

谓群臣曰：

" [wɒt] [æ; ən] [ɪk'sentɪrɪk] [əʊld][mæn] ! "
" What an eccentric old man ! "
" 什么 一个 偏心 老的 男人 ! "

“此狂叟也！

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] ['kredəb(ə)] .
This is not credible .
这 是 不是 可信的 .

不足为信。”

[ðæt] [ɪz] , [bɜ:n] [,aɪ 'ti:] [wɪð] ['faɪə(r)] .
That is , burn it with fire .
那 是 , 烧伤 它 和 火 .

即以火焚之，

[hi:; hi] [ðen] [ʒ:rɔʒd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [əd'vɑ:ns] .
He then urged his troops to advance .
他 然后 敦促 他的 军队 到 进步 .

便催军前进。

[ʒɑ:ŋ] [baʊ] ['entəd] [ðə; ði] [kɔ:t] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Zhang Bao entered the court and reported :
张 包 进入 这 法庭 和 据报道 :

张苞入奏曰：

" [wu:] ['bænz] [tru:ps] [hæv; həv] [ə'raɪvd] . "
" Wu Ban's troops have arrived . "
" 吴 禁令 军队 有 到达的 " .

“吴班军马已至。

[jɔ:(r); jə(r)] ['hʌmb(ə)l] ['sɜ:vənt] [beg] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] .
Your humble servant begs to be appointed as the vanguard .
你的 谦逊的 仆人 乞求 到 是 任命 作为 这 先锋 .

小臣乞为先锋。”

[ðə; ði] [fɜ:st] [lɔ:d] [əd'maɪəd] [hɪz; ɪz] [æm'bɪj(ə)n] .
The First Lord admired his ambition .
这 第一的 主 钦佩 他的 志向 .

先主壮其志，

[hi:; hi] [ðen] [brɪ'stəʊd] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] [si:l] [ə'pɒn] [ʒɑ:ŋ] [baʊ] .
He then bestowed the Vanguard Seal upon Zhang Bao .
他 然后 授予 这 先锋 海豹 之上 张 包 .

即取先锋印赐张苞。

[baʊ] [fæŋ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [hæŋ] [ʌp] [ðə; ði] [si:l] .
Bao Fang wanted to hang up the seal .
包 方 通缉 到 悬挂 向上 这 海豹 .

苞方欲挂印，

[ə'nʌðə(r)] [jʌŋ] [mæn] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [drɪ'kleəd] :
Another young man stepped forward and declared :
其他 年轻的 男人 步 向前 和 声明 :

又一少年将奋然出曰：

[li:v] [jɔ:(r); jə(r)] [mɑ:k] [ɒn] [em 'i:] !
Leave your mark on me !
离开 你的 标记 在 我 !

“留下印与我！ ”

[lʊk] [æt; ət] [aɪ 'ti:] ,
Look at it ,
看 在 它 ,

视之，

[ðɪs] [ɪz] [ɡwɑ:n] [ɪŋ] .
This is Guan Xing .
这 是 关 邢 .

乃关兴也。

[baʊ] [sed] :
Bao said :
包 说 :

苞曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [ɔ:'redi] [rɪ'si:vd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [drɪ'kri:] . "
" I have already received the imperial decree . "
" 我 有 已经 已收到 这 帝国 法令 " .

“我已奉诏矣。”

[ʃɪŋ] [sed] :
Xing said :
邢 说 :

兴曰：

[wɒt] [ə'bilətɪz] [duː; də][juː; jʊ] [pə'zes] ?
What abilities do you possess ?
什么 能力 做 你 具有 ?

“汝有何能，

" [duː; də][juː; jʊ][deə(r)][tuː; tə] [teɪk] [ɒn] [ðɪs] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] ? "
" **Do you dare to take on this responsibility ?** "

敢当此任？ ”

[baʊ] [sed] :
Bao said :
包 说 :

苞曰：

" [aɪ][hæv; həv] [biːn] ['lɜːnɪŋ] ['mɑːʃ(ə)l] [aːts] [sɪns] [aɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ][tʃaɪld] . "
" **I have been learning martial arts since I was a child .** "

“我自幼习学武艺，

['evri] ['æɾəʊ] [hɪts] [ɪts] [mɑːk] .
Every arrow hits its mark .
每一个 箭 点击量它是 标记 :

箭无虚发。”

[ðə; ðɪ] [fɜːst] [lɔːd] [sed] :
The First Lord said :
这 第一的 主 说 :

先主曰：

" [aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə] [wɒtʃ] [maɪ] ['nɛfjuːz] ['mɑːʃ(ə)l] [aːts] ['skɪlz] . "
" **I was just about to watch my nephew's martial arts skills .** "

“朕正要观贤侄武艺，

[tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] [suːˌpɪəri'ɒrəti][ɔː(r)] [ɪnˌfɪəri'ɒrəti] .
To determine superiority or inferiority .
到 决定 优势 或者 自卑 :

以定优劣。”

[baʊ] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz]['səʊldʒəz][tuː; tə][stænd][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['peɪsɪz] [ə'weɪ] .
Bao ordered his soldiers to stand a hundred paces away .
包 订购 他的 士兵 到 站立 一个 百 步幅 离开 :

苞令军士于百步之外，

[reɪz] [ə; eɪ][flæg] ,
Raise a flag ,
增加 一个 旗帜 ,

立一面旗，

[ə; eɪ] [red] [hɑːt] [ɪz] [drɔːn] [ɒn][ðə; ðɪ][flæg] .
A red heart is drawn on the flag .
一个 红色的 心 是 绘制 在 这 旗帜 :

旗上画一红心。

[baʊ] [pɪkt] [ʌp][ðə; ðɪ][baʊ; bæʊ][ænd; ənd] ['æɾəʊ] .
Bao picked up the bow and arrow .
包 挑选 向上 这 弓 和 箭 :

苞拈弓取箭，

[θri:] [ˈæɹəʊs] [wɜ:(r); wə(r)][ˈfaɪəd][ɪn] [kwɪk] [sək'seɪ(ə)n] .
Three arrows were fired in quick succession .
三 箭头 是 被解雇 在 快的 演替 .
连射三箭，

[ɔ:l] [hɪt][ðə; ði] [ˈbʊlzaɪ] .
All hit the bullseye .
全部 打 这 靶心 .
皆中红心。

[ˈevriwʌn] [preɪzd] [,aɪ ˈti:] .
Everyone praised it .
每个人 赞扬 它 .
众皆称善。

[gwɑ:n] [[ɪŋ] [dru:] [hɪz; ɪz][bəʊ; bəʊ][ænd; ənd] [sed] :
Guan Xing drew his bow and said :
关 邢 画 他的 弓 和 说 :
关兴挽弓在手曰：

" [ˈhɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈbʊlzaɪ] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [ˈspeɪ(ə)l] . "
" Hitting the bullseye is nothing special . "
" 击中 这 靶心 是 没有什么 特别的 . "
“射中红心何足为奇？”

[ɪn][ðə; ði] [mɪdɪst] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
In the midst of this ,
在 这 中间 的 这 ,
正言间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][laɪn][ɒv; əv][waɪld] [gi:s] [flu:] [əʊvə'hed] .
Suddenly , a line of wild geese flew overhead .
突然 , 一个 线 的 荒野 鹅 飞翔 开销 .
忽值头上一行雁过。

[ɪŋ] [ˈpɔɪntɪd] [aʊt] :
Xing pointed out :
邢 尖 出去 :
兴指曰：

" [aɪ] [ʃɒt] [ðə; ði] [θɜ:d] [ˈflaɪŋ] [gu:s] . "
" I shot the third flying goose . "
" 我 射击 这 第三 飞行 鹅 . "
“吾射这飞雁第三只。”

[æn; ən] [ˈæɹəʊ] [wɒz; wəz] [ʃɒt] .
An arrow was shot .
一个 箭 曾是 射击 .
一箭射去，

[ðə; ði] [gu:s] [fel] [æz; əz] [ɪf] [ˈɑ:nsəɪŋ] [ə; eɪ] [ˈbəʊstɪŋ] .
The goose fell as if answering a bowstring .
这 鹅 跌倒 作为 如果 回答 一个 弦 .
那只雁应弦而落。

[ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] ,
Civil and military officials ,
民用 和 军队 官员 ,
文武官僚，

[ðeɪ] [tʃɪəd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
They cheered in unison .
他们 欢呼 在 齐声 .
齐声喝采。

[baʊ][wɒz; wəz][ˈfjʊəriəs] .
Bao was furious .
包 曾是 狂怒 .

苞大怒，

[hiː; hi][liːpt][ˈɒntə][hɪz; ɪz][hɔːs] .
He leaped onto his horse .
他 跳跃 到 他的 马 .

飞身上马，

[hiː; hi][held][ðə; ði][eɪˈtiːn] - [fʊt][stiːl][spiə(r)][hɪz; ɪz][ˈfaːðə(r)][juːst] .
He held the eighteen - foot steel spear his father used .
他 握住 这 十八 - 脚 钢 矛 他的 父亲 用过的 .

手挺父所使丈八点钢矛，

[hiː; hi][ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫曰：

" [duː; də][juː; jʊ][deə(r)][tuː; tə][ˈtʃælɪndʒ] [em ˈiː][tuː; tə][ə; eɪ][ˈmɑːʃ(ə)] [aːts][ˈkɒntest] ? "
" Do you dare to challenge me to a martial arts contest ? "
" 做 你 敢 到 挑战 我 到 一个 武术 艺术 竞赛 ? "

“你敢与我比试武艺否？ ”

[ɪŋ][ˈɔːlsəʊ][ˈmaʊntɪd][hɪz; ɪz][hɔːs] .
Xing also mounted his horse .
邢 还 安装 他的 马 .

兴亦上马，

[wið][hɪz; ɪz][ˈfæmɪlɪz][ˈeəluːm][ˈbrɔːdswɔːd] , [tʃuːoʊ][rəʊd][aʊt][ɒn][ˈhɔːsbæk][ænd; ənd][prəˈkleɪmd] :
With his family's heirloom broadsword , Chuorode out on horseback and proclaimed :
和 他的 家庭的 传家宝 阔剑 , 楚 骑 出去 在 马背 和 宣布 :

绰家传大砍刀纵马而出曰：

" [bʌt; bət][jʊr; jər][gʊd][æt; ət][ˈwiːldɪŋ][ə; eɪ][spiə(r)] ! "
" But you're good at wielding a spear ! "
" 但 你是 好的 在 挥舞 一个 矛 ！ "

“偏你能使矛！

" [haʊ][kʊd; kəd][aɪ][nɒt][wiːld][ə; eɪ][naɪf] ! "
" How could I not wield a knife ! "
" 如何 可以 我 不是 挥 一个 刀 ！ "

吾岂不能使刀！ ”

[ðə; ði][tuːː][ˈdʒenərəlɪz][wɜː(r); wə(r)][əˈbaʊt][tuː; tə][klæʃ] .
The two generals were about to clash .
这 二 将军们 是 关于 到 冲突 .

二将方欲交锋，

[ðə; ði][fɜːst][ˈɔːd][ˈʃaʊtɪd] :
The First Lord shouted :
这 第一的 主 喊叫 :

先主喝曰：

" [juː; jʊ][tuːː] , [stɒp][ˈbiːɪŋ][səʊ][ruːd] ! "
" You two , stop being so rude ! "
" 你 二 , 停止 存在 所以 粗鲁的 ！ "

“二子休得无礼！ ”

[ˈprɒspə(r)] ,
prosper ,
繁荣 ,

兴、

[bəʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][kəm'pænjən][ˈhʌrɪdli][ˌdɪs'maʊnt] .
Bao and his companion hurriedly dismounted .
包 和 他的 伴侣 匆匆 下马 .

苞二人慌忙下马，

[ˈevriwʌn][ə'bændənd][ðəə(r)][ˈwepənz] ,
Everyone abandoned their weapons ,
每个人 弃 他们的 武器 ,

各弃兵器，

[hiː; hi][ˈprɒs,treitɪd][hɪm'self][ænd; ənd][ˌbeggd][fɔː(r); fə(r)][fə'gɪvnəs] .
He prostrated himself and begged for forgiveness .
他 俯卧 他自己 和 乞求 为了 饶恕 .

拜伏请罪。

[ðə; ði][fɜːst][lɔːd][sed] :
The First Lord said :
这 第一的 主 说 :

先主曰：

" [sɪns][ai][ɪ'stæblɪft][ə; eɪ][swɔːn][ˈbrʌðəhʊd][wɪð][jɔː(r); jə(r)][ˈfɑːðəz][ɪn] - , [dɪ'spɑːt][ˈaʊə(r)]
" **Since I established a sworn brotherhood with your fathers in Zhuojun , despite our**
" 自从 我 已确立的 一个 宣誓 兄弟情 和 你的 父亲们 在 - , 尽管 我们的
[ˈdɪfrənt][ˈsɜːr,nem] , . . . "
different surnames , . . . "
不同的 姓氏 , . . . "

“朕自涿郡与卿等之父结异姓之交，

[æz; əz][kləʊz][æz; əz][blʌd][ˈrelətɪvz] ;
As close as blood relatives ;
作为 关闭 作为 血 亲属 ;

亲如骨肉；

[naʊ][juː; jʊ][tuː][ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlsəʊ][ˈbrʌðəz] ,
Now you two are also brothers ,
现在 你 二 是 还 兄弟 ,

今汝二人亦是昆仲之分，

[dʒʌst][wen][wiː; wi][wɜːk][tə'geðə(r)] ,
Just when we work together ,
只是 什么时候 我们 工作 一起 ,

正当同心协力，

[let][juː 'es][ə'vendʒ][ˈaʊə(r)][ˈfɑːðəz] ;
Let us avenge our fathers ;
让 我们 报仇 我们的 父亲们 ;

共报父仇；

[haʊ'evə(r)][ðeɪ][ɑː(r); ə(r)][kəm'piːtɪŋ][wɪð][iːtʃ][ˈʌðə(r)] .
However , they are competing with each other .
然而 , 他们 是 竞争 和 每个 其他 .

奈何自相争竞，

[ðeɪ][hæv; həv][ləst][saɪt][ɒv; əv][ðə; ði][ˈgreɪtə(r)][gʊd] !
They have lost sight of the greater good !
他们 有 丢失的 视线 的 这 更大的 好的 !

失其大义！

[iːv(ə)n][ðəʊ][hɪz; ɪz][ˈfɑː.ðərz][deθ][wɒz; wəz][nɒt][faː(r)][ɒf] , [hiː; hi][wɒz; wəz][ɔː'lredi][laɪk][ðɪs] .
Even though his father's death was not far off , he was already like this .
甚至 尽管 他的 父亲的 死亡 曾是 不是 远的 离开 , 他 曾是 已经 喜欢 这 .

父丧未远而犹如此，

[wɒt] [ə'baʊt] [ɪn][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] ?
What about in the future ?
什么 关于 在 这 未来 ?

况日后乎? ”

[ðə; ði] [tu:] [baʊd] [ə'gen] [ænd; ənd] [kən'fest] [ðəə(r)][sɪnz] .
The two bowed again and confessed their sins .
这 二 鞠躬 再次 和 坦白 他们的 罪孽 .
二人再拜伏罪。

[ðə; ði] [fɜ:st] [lɔ:d] [ɑ:skt] :
The First Lord asked :
这 第一的 主 问 :

先主问曰：

" [wɪtʃ] [ɒv; əv][ju:, jʊ] [tu:] [ɪz]['əʊldə] ? "
" Which of you two is older ? "
" 哪个 的 你 二 是 老 ? " "

“卿二人谁年长? ”

[baʊ] [sed] :
Bao said :
包 说 :

苞曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][sʌbdʒɪkt][ɪz][wʌn] [jɪə(r)] ['əʊldə][ðæn; ðən][gwa:n] [ɪŋ] . "
" Your subject is one year older than Guan Xing . "
" 你的 主题 是 一 年 老 比 关 邢 . " "

“臣长关兴一岁。”

[ðə; ði] [fɜ:st] [lɔ:d] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ɪŋ] [tu;; tə] [ək'nɒlɪdʒ] [baʊ][æz; əz][hɪz; ɪz]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] .
The First Lord then ordered Xing to acknowledge Bao as his elder brother .
这 第一的 主 然后 订购 邢 到 承认 包 作为 他的 长老 兄弟 .

先主即命兴拜苞为兄。

[ðə; ði] [tu:] [men] [brəʊk] [æn; ən] ['ærəʊ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tent] [æz; əz][ə; eɪ] [pledʒ] .
The two men broke an arrow in front of the tent as a pledge .
这 二 男人 打破 一个 箭 在 正面 的 这 帐篷 作为 一个 保证 .

二人就帐前折箭为誓，

[meɪ] [wi;; wi] [ˈɔ:lweɪz] [bi;; bi][ðəə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
May we always be there for each other .
可能 我们 总是 是 那里 为了 每个 其他 .

永相救护。

[ðə; ði] [fɜ:st] ['empərə(r)] ['ɪfʊ:d] [æn; ən]['i:dɪkt] [ə'pɔɪntɪŋ] [wu:][bæn][æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] .
The First Emperor issued an edict appointing Wu Ban as the vanguard .
这 第一的 皇帝 发布 一个 法令 任命 吴 禁止 作为 这 先锋 .

先主下诏使吴班为先锋，

[ʒɑ:ŋ] [baʊ] ,
Zhang Bao ,
张 包 ,

令张苞、

[gwa:n] [ɪŋ] ['eskɔ:tɪd] [ðə; ði]['empərə(r)] .
Guan Xing escorted the emperor .
关 邢 护送 这 皇帝 .

关兴护驾。

[əd'vɑ:nsɪŋ] [baɪ][bəʊθ][lənd][ænd; ənd]['wɔ:tə(r)] ,
Advancing by both land and water ,
前进 经过 两个都 土地 和 水 ,

水陆并进，

[boʊts] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] ['træv(ə)l][ɪn] [peəz] .
Boats and horses travel in pairs .
船 和 马匹 旅行 在 对 .

船骑双行，

[ə; eɪ] ['maɪti] [ænd; ənd] ['maɪti] [prə'seɪ(ə)n] ,
A mighty and mighty procession ,
一个 强大的 和 强大的 游行 ,

浩浩荡荡，

[ðeɪ] ['mɑːtɪt] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv][wuː] .
They marched towards the Kingdom of Wu .
他们 行军 向 这 王国 的 吴 .

杀奔吴国来。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [fæn][dʒiː'æŋ] ,
Now , let's talk about Fan Jiang ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 扇子 江 ,

却说范疆、

[ʒɑːŋ] [diː 'eɪ] [br'hedɪd] [ʒɑːŋ] [ef iː 'aɪ] .
Zhang Da beheaded Zhang Fei .
张 达 斩首 张 费 .

张达将张飞首级，

[prɪ'zentɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv][wuː]
Presented to the Marquis of Wu
呈现 到 这 侯爵 的 吴

投献吴侯，

[hiː; hi] [ri'kaunt] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst][ɪn] ['diːteɪl] .
He recounted the events of the past in detail .
他 叙述 这 活动 的 这 过去的 在 细节 .

细告前事。

['ɑːftə(r)] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [sʌn] ['tʃwɑːn]
After hearing this , Sun Quan
后 听力 这 , 太阳 权

孙权听罢，

[ðeɪ] [tʊk] [ɪn] [tuː] ['piːp(ə)l] .
They took in two people .
他们 采取 在 二 人们 .

收了二人，

[hiː; hi] [ðen] [ə'drest] [hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)lz] , ['seɪɪŋ] :
He then addressed his officials , saying :
他 然后 已解决 他的 官员 , 说 :

乃谓百官曰：

" [naʊ] [ɛl,əɪ'juː][fuː'ɑːn'deɪ][hæz; hæz] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] . "
" **Now Liu Xuande has ascended the throne .** "
" 现在 刘 宣德 有 上升 这 王座 . "

“今刘玄德即了帝位，

[kə'mɑːndɪŋ] ['əʊvə(r)] - , - [eɪ'liːt; rɪ'liːt] [truːps]
Commanding over 700 , 000 elite troops
指挥 超过 - , - 精英 军队

统精兵七十余万，

[ðə; ði]['empərə(r)] ['pɜːsənəli] [led][ðə; ði][ekspə'dɪ(ə)n] .
The emperor personally led the expedition .
这 皇帝 亲自 引领 这 远征 .

御驾亲征，

[ɪts][ˈpaʊə(r)][ɪz] [ɪˈmens] .
Its power is immense .
它是 力量 是 巨大 .

其势甚大，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[ɔːl] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] [tɜːnd] [peɪl] .
All the officials turned pale .
全部 这 官员 转向 苍白 .

百官尽皆失色，

[ðeɪ] [lʊkt] [æɪ; ət] [iːtʃ] [ˈðə(r)][ɪn] [bɪˈwɪldəmənt] .
They looked at each other in bewilderment .
他们 看起来 在 每个 其他 在 困惑 .

面面相觑。

[ˈdʒuːgeɪ][dʒɪn] [stept] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Zhuge Jin stepped forward and said :
诸葛亮 斤 步 向前 和 说 :

诸葛瑾出曰：

" [aɪ][hæv; həv] [biːn] [rɪˈsiːvɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈsæləri] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
" **I have been receiving your salary for a long time .** " "
" 我 有 到过 接收 你的 薪水 为了 一个 长的 时间 . " "

“某食君侯之禄久矣，

[ðəə(r)] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [aɪ][kæn; kən][duː; də][tuː; tə] [help] .
There is nothing I can do to help .
那里 是 没有什么 我 能 做 到 帮助 .

无可报效，

[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɡɪv] [ʌp][ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][maɪ] [laɪf]
Willing to give up the rest of my life
愿意的 到 给 向上 这 休息 的 我的 生活

愿舍残生，

[gəʊ] [siː] [ðə; ði] [ʃuː] [ˈruːlə(r)] .
Go see the Shu ruler .
去 看 这 舒 统治者 .

去见蜀主，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [pəˈspektɪv] [ɒv; əv] [ədˈvæntɪdʒ] [ænd; ənd] [dɪsədˈvæntɪdʒs] ,
From the perspective of advantages and disadvantages ,
从 这 看法 的 优势 和 缺点 ,

以利害说之，

[tuː; tə] [brɪŋ] [piːs] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tuː] [ˈkʌntrɪz] ,
To bring peace between the two countries ,
到 带来 和平 之间 这 二 国家 ,

使两国相和，

[let] [juː ˈes][ˈdʒɔɪntli] [kənˈdem] [kəʊ] [pɪz] [kraɪmz] .
Let us jointly condemn Cao Pi's crimes .
让 我们 共同 谴责 曹 丕的 犯罪 .

共讨曹丕之罪。”

[ˈtʃwɑːn][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Quan was overjoyed .
权 曾是 欣喜若狂 .

权大喜，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [dɪ'spætʃt] [ˈdʒuːgeɪ][dʒɪn][æz; əz][æn; ən] [ˈenvɔɪ] .
He immediately dispatched Zhuge Jin as an envoy .
他 立即地 已派出 诸葛亮 斤 作为 一个 使者 .

即遣诸葛瑾为使，

[let] [juː 'es] [tel] [juː; jʊ] [ðæt] [ðə; ði] [fɜːst] [ˈruːlə(r)][hæz; həz] [wɪð'drɔːn] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Let us tell you that the First Ruler has withdrawn his troops .
让 我们 告诉 你 那 这 第一的 统治者 有 撤回 他的 军队 .

来说先主罢兵。

[aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [tuː] [ˈkʌntriz] [ɑː(r); ə(r)] [kəm'piːtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈkɒmən] [ˈmɪʃ(ə)n] .
The two countries are competing for a common mission .
这 二 国家 是 竞争 为了 一个 常见的 使命 .

两国相争通使命，

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [wɜːd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [pɑːsə'baɪ] [kæn; kən] [sɒlv] [ə; eɪ] [ˈprɒbləm] .
A single word from a passerby can solve a problem .
一个 单身的 单词 从 一个 过路人 能 解决 一个 问题 .

一言解难赖行人。

[aɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'həʊn] [haʊ] [ˈdʒuːgeɪ][dʒɪn] [ˈfeəd] [ɒn][hɪz; ɪz] [ˈdʒɜːni] .
It is unknown how Zhuge Jin fared on his journey .
它 是 未知 如何 诸葛亮 斤 表现 在 他的 旅行 .

未知诸葛瑾此去如何，

[lets] [siː] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [sʌn] [ˈtʃwɑːn] [sə'rendə] [tuː; tə][weɪ][ænd; ænd] [rɪ'siːvz] [ðə; ði] [naɪn] ; [fɜːst]
Chapter 82 Sun Quan surrenders to Wei and receives the Nine Bestowments ; First
章 - 太阳 权 投降 到 魏 和 接收 这 九 恩赐 ; 第一的

[ˈruːlə(r)] [ˈkɒŋkəz] [wuː][ænd; ænd] [rɪ'wɔːdz] [ðə; ði][sɪks] [ˈɑːmiz]
Ruler conquers Wu and rewards the Six Armies
统治者 征服者 吴 和 奖励 这 六 军队

第八十二回 孙权降魏受九锡 先主征吴赏六军

[ɪn][ðə; ði] [eɪtθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ˈɔːtəm] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [jɪə(r)][ɒv; əv] ,
In the eighth month of autumn of the first year of Zhangwu ,
在 这 第八 月 的 秋天 的 这 第一的 年 的 彰武 ,

却说章武元年秋八月，

[ðə; ði] [fɜːst] [ˈruːlə(r)][led][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈɑːmi] [tuː; tə][kuːɪ] [paːs] .
The First Ruler led a large army to Kui Pass .
这 第一的 统治者 引领 一个 大的 军队 到 奎 经过 .

先主起大军至夔关，

[ðeɪ] [ˈgæɪɪsn] - [ˈsɪti] .
They garrisoned Baidi City .
他们 驻军 - 城市 .

驾屯白帝城。

[ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] [ɒv; əv] [truːps] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [left][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
The vanguard of troops has already left the mouth of the river .
这 先锋 的 军队 有 已经 左边 这 嘴 的 这 河 .

前队军马已出川口。

[ə; eɪ] [kləʊz] [əd'vaɪzə] [rɪ'pɔːtɪd] :
A close advisor reported :
一个 关闭 顾问 据报道 :

近臣奏曰：

" [wuː] ['envɔɪ] ['dʒuːgeɪ][dʒɪn][hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" Wu envoy Zhuge Jin has arrived . "
" 吴 使者 诸葛亮 斤 有 到达的 . "

“吴使诸葛瑾至。”

[ðə; ðɪ] [fɜːst] ['empərə(r)] [dɪ'kriːd] [ðæt] [ðə; ðɪ] [tʃaɪld] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə]['entə(r)] .
The First Emperor decreed that the child should be allowed to enter .
这 第一的 皇帝 颁布 那 这 孩子 应该 是 允许 到 进入 .

先主传旨教休放入。

[hwaːŋ] [tʃwaːn] [rɪ'pɔːtɪd] :
Huang Quan reported :
黄 权 据报道 :

黄权奏曰：

" [maɪ] ['brʌðə(r)] [dʒɪn][ɪz][ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɪn] [ʃuː] . "
" My brother Jin is the prime minister in Shu . "
" 我的 兄弟 斤 是 这 主要的 部长 在 舒 . "

“瑾弟在蜀为相，

[ˈsʌmθɪŋ] [ɪz] [baʊnd] [tuː; tə] ['hæpən] .
Something is bound to happen .
某物 是 边界 到 发生 .

必有事而来。

[waɪ] [dɪd][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti]['sevə(r)][taɪz] [wɪð] [ðem; ðəm] ?
Why did Your Majesty sever ties with them ?
为什么 做过 你的 威严 断绝 领带 和 他们 ?

陛下何故绝之？

[wen] ['sʌmənd] ,
When summoned ,
什么时候 被召唤 ,

当召入，

[əb'zɜːv] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] .
Observe his words .
观察 他的 字 .

看他言语。

[ɪf] [aɪ 'tiː][ɪz] [pə'mɪsəb(ə)] , [ðen] [səʊ][biː; bi][aɪ 'tiː] ;
If it is permissible , then so be it ;
如果 它 是 允许的 , 然后 所以 是 它 ;

可从则从；

[ɪf] [nɒt] ,
If not ,
如果 不是 ,

如不可，

[ðen] [hiː; hi] [juːst] [ðə; ðɪ]['ʌðə(r)] [mænz] [wɜːdz] [tuː; tə] [spiːk] [tuː; tə] [sʌn] [tʃwaːn] .
Then he used the other man's words to speak to Sun Quan .
然后 他 用过的 这 其他 男人的 字 到 说话 到 太阳 权 .

则就借彼口说与孙权，

[ðɪs] [wɪl] [meɪk] [aɪ 'tiː][klɪə(r)] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [lɪ'dʒɪtɪmət] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] ['pʌnɪʃɪŋ] [ðə; ðɪ] ['ɡɪltɪ] .
This will make it clear that there is a legitimate reason for punishing the guilty .
这 将要 制作 它 清除 那 那里 是 一个 合法的 原因 为了 惩罚 这 有罪的 .

令知问罪有名也。”

[ðə; ði] [fɜːst] [lɔːd] [ˈfɒləʊd] [hɪm] .
The First Lord followed him .
这 第一的 主 随后 他 .

先主从之，

[ˈsʌmən] [dʒɪn][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Summon Jin into the city .
召唤 斤 进入 这 城市 .

召瑾入城。

[dʒɪn] [baʊd] [ænd; ənd] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɪmˈself] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Jin bowed and prostrated himself on the ground .
斤 鞠躬 和 俯卧 他自己 在 这 地面 .

瑾拜伏于地。

[ðə; ði] [fɜːst] [lɔːd] [ɑːskt] :
The First Lord asked :
这 第一的 主 问 :

先主问曰：

" - [hæz; həz] [kʌm] [frɒm; frəm][əˈfɑː(r)] , "
" Ziyu has come from afar , "
" - 有 来 从 远方 , "

“子瑜远来，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈæksɪdənt] [ˈhæpənd] ?
What kind of accident happened ?
什么 种类 的 事故 发生 ?

有何事故？ ”

[dʒɪn] [sed] :
Jin said :
斤 说 :

瑾曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædzəsti] , [ai][hæv; həv] [sɜːvd] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
" Your Majesty , I have served you for a long time . "
" 你的 威严 , 我 有 服务 你 为了 一个 长的 时间 . "

“臣弟久事陛下，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ai] [wɪl] [nɒt] [əˈvɔɪd] [ðə; ði][æks][ænd; ənd] [ˈhælbɜːd] .
Therefore , I will not avoid the axe and halberd .
所以 , 我 将要 不是 避免 这 斧头 和 戟 .

臣故不避斧钺，

[ai][hæv; həv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [ɒn][ðə; ði] [əˈfeəz] [ɒv; əv][dʒɪŋˈdʒoʊ] .
I have come specifically to report on the affairs of Jingzhou .
我 有 来 具体来说 到 报告 在 这 事务 的 荆州 .

特来奏荆州之事。

[ˈfɔːmə(r)] ,
former ,
以前的 ,

前者，

[wen] [gwaːn] [ju] [wɒz; wəz][ɪn][dʒɪŋˈdʒoʊ] ,
When Guan Yu was in Jingzhou ,
什么时候 关 于 曾是 在 荆州 ,

关公在荆州时，

[lɔːd] [wuː] [prəˈpəʊzd] [ˈmæɪɪdʒ] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
Lord Wu proposed marriage several times .
主 吴 建议的 婚姻 一些 时代 .

吴侯数次求亲，

[gwa:n] [ju] [rɪ'fju:zd] .
Guan Yu refused .
关 于 拒绝 .

关公不允。

[ˈleɪtə(r)] , [gwa:n] [ju] [ˈkæptʃəd] [ˈʃi:ɑ:ŋ]jɑ:ŋ] .
Later , Guan Yu captured Xiangyang .
之后 , 关 于 捕获 向阳 .

后关公取襄阳，

[kaʊ] [kaʊ] [rɪ'pi:tɪdli] [rəʊt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈma:kwi:s] [ɒv; əv][wu:] ,
Cao Cao repeatedly wrote to the Marquis of Wu ,
曹 曹 反复 写道 到 这 侯爵 的 吴 ,

曹操屡次致书吴侯，

[send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [əˈtæk] [dʒɪŋ'dʒoʊ] ;
Send someone to attack Jingzhou ;
发送 某人 到 攻击 荆州 ;

使袭荆州；

[lɔ:d] [wu:] [əˈrɪdʒənəli] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [əˈgri:] .
Lord Wu originally refused to agree .
主 吴 起初 拒绝 到 同意 .

吴侯本不肯许，

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ly:] [mən] [ænd; ənd][gwa:n] [ju] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [ɒn] [gʊd] [tɜ:mz] ,
Because Lü Meng and Guan Yu were not on good terms ,
因为 鲁 孟 和 关 于 是 不是 在 好的 条款 ,

因吕蒙与关公不睦，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [reɪzd] [tru:ps] [wɪˈðəʊt] [ˌɔ:θəraɪˈzeɪ](ə)n] .
Therefore , they raised troops without authorization .
所以 , 他们 提高 军队 没有 授权 .

故擅自兴兵，

[ə; eɪ] [misˈteɪk] [ðæt] [kɒd; kəd] [li:d] [tu:; tə][ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)][dɪˈzɑ:stə(r)]
A mistake that could lead to a major disaster
一个 错误 那 可以 带领 到 一个 主要的 灾难

误成大事，

[naʊ] , [ðə; ði] [ˈma:kwi:s] [ɒv; əv][wu:] [rɪˈgrets] [hɪz; ɪz][ˈæk(ə)nz] [tu:] [leɪt] .
Now , the Marquis of Wu regrets his actions too late .
现在 , 这 侯爵 的 吴 遗憾 他的 行动 也 晚的 .

今吴侯悔之不及。

[ðɪs] [ɪz][ly:] [mənɪz] [fɔ:lt] .
This is Lü Meng's fault .
这 是 鲁 孟氏 过错 .

此乃吕蒙之罪，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][nɒt][ðə; ði] [fɔ:lt] [ɒv; əv] [lɔ:d] [wu:] .
It was not the fault of Lord Wu .
它 曾是 不是 这 过错 的 主 吴 .

非吴侯之过也。

[naʊ] [ðæt] [ly:] [mən] [ɪz] [ded] ,
Now that Lü Meng is dead ,
现在 那 鲁 孟 是 死的 ,

今吕蒙已死，

[ðə; ði] [fju:d] [hæz; həz] [bi:n] [ˈset(ə)ld] .
The feud has been settled .
这 世仇 有 到过 定居 .

冤仇已息。

[dɪ'skʌs] [ðɪs] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] :
Discuss this with Your Majesty :

讨论 这 和 你的 威严 :

与陛下论之：

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɪz][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ˈʌŋk(ə)][ɒv; əv][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] .
Your Majesty is the imperial uncle of the Han Dynasty .

你的 威严 是 这 帝国 叔叔 的 这 韩 王朝 .

陛下乃汉朝皇叔，

[ðə; ði][hæn][ˈempərə(r)][hæz; həz] [naʊ] [bi:n] [ju:'zə:p] [baɪ][kaʊ] [paɪ] .
The Han emperor has now been usurped by Cao Pi .

这 韩 皇帝 有 现在 到过 篡夺 经过 曹 π .

今汉帝已被曹丕篡夺，

[ɪnˈsted] [ɒv; əv] [ɪˈlɪmɪneɪtɪŋ] [aɪ ˈti:] ;
Instead of eliminating it ;

反而 的 消除 它 ;

不思剿除；

[bʌt; bət] [ðei] [ɑ:(r); ə(r)] ['relatɪvz] [ɒv; əv] ['dɪfrənt] ['sɜ:r,nem] .
But they are relatives of different surnames .

但 他们 是 亲属 的 不同的 姓氏 .

却为异姓之亲，

[ænd; ʌnd] [jet] , [ðə; ði][ˈempərə(r)] , [ɒv; əv] [ɪˈmens] ['paʊə(r)] , [wɒz; wəz][ˈhʌmb(ə)ld] .
And yet , the emperor , of immense power , was humbled .

和 然而 , 这 皇帝 , 的 巨大 力量 , 曾是 谦卑 .

而屈万乘之尊：

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə][əˈbændən][ðə; ði][ˈgreɪtə(r)] [gʊd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈlesə(r)] [gʊd] .
This is to abandon the greater good for the sake of a lesser good .

这 是 到 放弃 这 更大的 好的 为了 这 清酒 的 一个 较少 好的 .

是舍大义而就小义也。

[ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] [ɪz][ə; eɪ][lənd] [wɪðɪn] [ðə; ði] ['si:z] ,
The Central Plains is a land within the seas ,

这 中央 平原 是 一个 土地 之内 这 海域 ,

中原乃海内之地，

[bəʊθ] ['kæpɪtlz] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] ['meθədz] [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] ['faʊndɪd] [ɪts][ˈempaɪə(r)] .
Both capitals were the methods by which the Han Dynasty founded its empire .

两个都 首都 是 这 方法 经过 哪个 这 韩 王朝 创立 它是 帝国 .

两都皆大汉创业之方，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [dʌz] [nɒt] [ək'sept] [aɪ ˈti:] .
Your Majesty does not accept it .

你的 威严 做 不是 接受 它 .

陛下不取，

[bʌt; bət] [ðei] ['əʊnli] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][dʒɪŋ'dʒoʊ] :
But they only fought for Jingzhou :

但 他们 仅有的 战斗 为了 荆州 :

而但争荆州：

[aɪ ˈti:] [mi:nz] [əˈbændənɪŋ] [ðə; ði] ['hevi] [ænd; ʌnd] [tʃu:zɪŋ] [ðə; ði] [laɪt] .
It means abandoning the heavy and choosing the light .

它 方法 放弃 这 重的 和 选择 这 光 .

是弃重而取轻也。

[ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] [nəʊz] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Everyone in the world knows that Your Majesty has ascended the throne .

每个人 在 这 世界 知道 那 你的 威严 有 上升 这 王座 .

天下皆知陛下即位，

[ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] [wɪl] [ʃʊəli; ʃɔ:li][bi; bi] [rɪ'stɔ:d] .
The Han dynasty will surely be restored .
这 韩 王朝 将要 一定 是 恢复 .

必兴汉室，

[rɪ'stɔ:(r)] [ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] ;
Restore the mountains and rivers ;
恢复 这 山脉 和 河流 ;

恢复山河；

[naʊ] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti][hæz; həz] [left] [weɪ] [ʌnə'tendɪd] .
Now Your Majesty has left Wei unattended .
现在 你的 威严 有 左边 魏 无人看管 .

今陛下置魏不问，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [ə'tæk] [wu:] [ɪn'sted] .
They wanted to attack Wu instead .
他们 通缉 到 攻击 吴 反而 .

反欲伐吴：

[aɪ] ['hʌmbli] [brɪ'li:v] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ək'sept] [ðɪs] .
I humbly believe that Your Majesty should not accept this .
我 谦卑地 相信 那 你的 威严 应该 不是 接受 这 .

窃为陛下不取。”

[ðə; ði] [fɜ:st] [lɔ:d] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
The First Lord was furious and said :
这 第一的 主 曾是 狂怒 和 说 :

先主大怒曰：

" [ðə; ði] ['heɪtrɪd] [fɔ:(r); fə(r)] ['kɪlɪŋ] [maɪ] ['brʌðə(r)] , "
" **The hatred for killing my brother ,** " "
" 这 仇恨 为了 杀 我的 兄弟 , " "

“杀吾弟之仇，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [swɔ:n] ['enəməɪz] !
We are sworn enemies !
我们 是 宣誓 敌人 !

不共戴天！

[ðeɪ] [wɒnt] [em 'i:][tu:; tə] [wɪð'drɔ:] [maɪ] [tru:ps] .
They want me to withdraw my troops .
他们 想 我 到 提取 我的 军队 .

欲朕罢兵，

[ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [rest] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ded] !
They will not rest until they are dead !
他们 将要 不是 休息 直到 他们 是 死的 !

除死方休！

[ɪg'noʊ:rɪŋ] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] [ɪnfluəns]
Ignoring the Prime Minister's influence
忽略 这 主要的 部长 影响

不看丞相之面，

[aɪl] [brɪ'hed] [ju:; jʊ] [fɜ:st] !
I'll behead you first !
患病的 斩首 你 第一的 !

先斩汝首！

[naʊ] [aɪ] [wɪl] [let] [ju:; jʊ] [gəʊ] [bæk] .
Now I will let you go back .
现在 我 将要 让 你 去 后退 .

今且放汝回去，

[ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə] [sʌn] [ˈtʃwɑːn] :
A message to Sun Quan :
一个 信息 到 太阳 权 :

说与孙权：

" [wɒʃ] [hɪz; ɪz] [nek] [ænd; ənd][biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd] ! "
" Wash his neck and be executed ! "
" 洗 他的 脖子 和 是 执行 ！ "

洗颈就戮！ ”

[ˈdʒuːgeɪ][dʒɪn] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [fɜːst] [ˈempərə(r)] [wʊd] [nɒt] [ˈlɪs(ə)n] ,
Zhuge Jin saw that the First Emperor would not listen ,
诸葛亮 斤 锯 那 这 第一的 皇帝 会 不是 听 ,

诸葛亮见先主不听，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][dʒiːˈæŋˈnɑːn] .
He had no choice but to return to Jiangnan .
他 有 不 选择 但 到 返回 到 江南 .

只得自回江南。

[naʊ] , [ʒɑːŋ] [dʒaʊ] [met] [wɪð] [sʌn] [ˈtʃwɑːn][ænd; ənd] [sed] :
Now , Zhang Zhao met with Sun Quan and said :
现在 , 张 赵 遇见 和 太阳 权 和 说 :

却说张昭见孙权曰：

[ˈdʒuːgeɪ] - [ŋjuː] [ðæt] [ðə; ði] [ʃuː] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [ˈpaʊəf(ə)l] .
Zhuge Ziyu knew that the Shu army was powerful .
诸葛亮 - 知道 那 这 舒 军队 曾是 强大的 .

“诸葛子瑜知蜀兵势大，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [juːst] [ðə; ði][ˈpriːtekst][pɒ; əv] [rɪˈkwestɪŋ] [piːs] [tuː; tə][ˈdʒʌstɪfaɪ][hɪz; ɪz][ˈækʃ(ə)nz] .
Therefore , he used the pretext of requesting peace to justify his actions .
所以 , 他 用过的 这 借口 的 请求 和平 到 证明合法 他的 行动 .

故假以请和为辞，

[ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [liːv] [wuː][ænd; ənd][ˈentə(r)] [ʃuː] .
They intended to leave Wu and enter Shu .
他们 故意的 到 离开 吴 和 进入 舒 .

欲背吴入蜀。

[ðeɪ] [wɪl] [ˈnevə(r)] [rɪˈtɜːn] .
They will never return .
他们 将要 绝不 返回 .

此去必不回矣。”

[ˈtʃwɑːn] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

" [aɪ][ænd; ənd] - ,
" I and Ziyu ,
" 我 和 - ,

“孤与子瑜，

[ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] [vaʊ] [ðæt] [wʊd] [ˈnevə(r)][biː; bi][ˈbrəʊkən] , [ˈiːv(ə)n][ˈʌntə; ˈʌntu] [deθ] ;
They had a vow that would never be broken , even unto death ;
他们 有 一个 发誓 那 会 绝不 是 破碎的 , 甚至 到 死亡 ;

有生死不易之盟；

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [feɪl] - .
I will not fail Ziyu .
我 将要 不是 失败 - .

孤不负子瑜，

- [wɪl] [nɒt] [let] [em 'i:] [daʊn] .
Ziyu will not let me down .
- 将要 不是 让 我 向下 .

子瑜亦不负孤。

[wen] - [wɒz; wəz] [ɪn] [tʃeɪsæŋ] ,
When Ziyu was in Chaisang ,
什么时候 - 曾是 在 柴桑 ,

昔子瑜在柴桑时，

[kɒŋ'mɪŋ] [keɪm] [tu:; tə] [wu:] ,
Kongming came to Wu ,
孔明 来了 到 吴 ,

孔明来吴，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [hæv; həv] - [steɪ] .
I wish to have Ziyu stay .
我 希望 到 有 - 停留 .

孤欲使子瑜留之。

- [sed] :
Ziyu said :
- 说 :

子瑜曰：

[maɪ] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] [ɔ:'lredi] [sɜ:vɪd] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] .
My brother has already served Xuande .
我的 兄弟 有 已经 服务 宣德 .

弟已事玄德，

[ʌn'weɪvərɪŋ] ['lɔɪəlti] ;
Unwavering loyalty ;
坚定不移 忠诚 ;

义无二心；

[ðə; ði] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [dɪd] [nɒt] [steɪ] .
The younger brother did not stay .
这 年轻 兄弟 做过 不是 停留 .

弟之不留，

[ju:; jʊ] [dʒɪn] [dɪd] [nɒt] [gəʊ] .
You Jin did not go .
你 斤 做过 不是 去 .

犹瑾之不往。

[hɪz; ɪz] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [ɪn'lɑɪt(ə)n] [ðə; ði] [gɒdz] .
His words are enough to enlighten the gods .
他的 字 是 足够的 到 开导 这 神 .

其言足贯神明。

[wʊd] [ðeɪ] [sə'rendə(r)] [tu:; tə] [ʃu:] [tə'deɪ] ?
Would they surrender to Shu today ?
会 他们 投降 到 舒 今天 ?

今日岂肯降蜀乎？

[aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['spɪrɪtʃuəl] [kə'nekʃn] [wɪð] - .
I have a spiritual connection with Ziyu .
我 有 一个 精神 联系 和 - .

孤与子瑜可谓神交，

[ðɪs] ['kænɒt] [bi:; bi] [əb'teɪnd] [θru:] [ˌaʊt'saɪd] [mi:nz] .
This cannot be obtained through outside means .
这 不能 是 获得 通过 外部 方法 .

非外言所得间也。”

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
In the midst of this ,
在 这 中间 的 这 ,

正言间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˌnjuːz] [keɪm] [ðæt] [ˈdʒuːgeɪ][dʒɪn][hæd; həd] [rɪˈtɜːnd] .
Suddenly , news came that Zhuge Jin had returned .
突然 , 消息 来了 那 诸葛亮 斤 有 返回 .

忽报诸葛瑾回。

[ˈtʃwɑːn] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv][maɪ] [wɜːdz] ?
What do you think of my words ?
什么 做 你 思考 的 我的 字 ?

“孤言若何？”

[ʒɑːŋ] [dʒaʊ] [rɪˈtriːtɪd] , [hɪz; ɪz] [feɪs] [fɪld] [wɪð] [feɪm] .
Zhang Zhao retreated , his face filled with shame .
张 赵 撤退 , 他的 脸 已填 和 耻辱 .

张昭满面羞惭而退。

[dʒɪn][met] [wɪð] [sʌn] [ˈtʃwɑːn] ,
Jin met with Sun Quan ,
斤 遇见 和 太阳 权 ,

瑾见孙权，

[ðɪs] [ˈɪndɪkeɪts] [ðæt] [ðə; ði][ˈfɔːmə(r)][ˈruːlə(r)][wɒz; wəz] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [piːs] .
This indicates that the former ruler was unwilling to make peace .
这 表示 那 这 以前的 统治者 曾是 不愿意 到 制作 和平 .

言先主不肯通和之意。

[ˈtʃwɑːn][wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Quan was greatly surprised and said :
权 曾是 非常 惊讶 和 说 :

权大惊曰：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" If that's the case , "
" 如果 那就是 这 案件 , "

“若如此，

[ðen] [ˌdʒiːˈæŋˈnɑːn] [wɪl] [biː; bi][ɪn] [greɪv] [ˈdeɪndʒə(r)] !
Then Jiangnan will be in grave danger !
然后 江南 将要 是 在 严重 危险 !

则江南危矣！ ”

[ə; eɪ][mæn] [stept] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [sed] :
A man stepped forward and said :
一个 男人 步 向前 和 说 :

阶下一人进曰：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] , "
" I have a plan , "
" 我 有 一个 计划 , "

“某有一计，

[ðɪs] [kæn; kən] [rɪˈzɒlv] [ðə; ði][ˈkraɪsɪs] .
This can resolve the crisis .
这 能 解决 这 危机 .

可解此危。”

[lʊk] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
Look at it ,
看 在 它 ,

视之，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [dʒɑʊ] [zi:'aɪ] , [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] .
He was Zhao Zi , a high - ranking official .
他 曾是 赵 zi , 一个 高的 - 排行 官方的 .

乃中大夫赵咨也。

[ˈtʃwɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

[wɒt] [gʊd] [sə'lʊʃən] [dʌz] - [hæv; həv] ?
What good solutions does Dedu have ?
什么 好的 解决方案 做 - 有 ?

“德度有何良策？”

[ðə; ði][kɒns(ə)'teɪ(ə)n] ['stetɪd] :
The consultation stated :
这 咨询 声明 :

咨曰：

" [maɪ] [bɔ:d] , [meɪ] [aɪ] [raɪ] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] ? "
" My lord , may I write a memorial ? "
" 我的 主 , 可能 我 写 一个 纪念馆 ? "

“主公可作一表，

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz][æn; ən] ['envɔɪ] .
I am willing to serve as an envoy .
我 是 愿意的 到 服务 作为 一个 使者 .

某愿为使，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [si:] ['empərə(r)] [kaʊ] [paɪ][ɒv; əv] [weɪ] .
He went to see Emperor Cao Pi of Wei .
他 去 到 看 皇帝 曹 π 的 魏 .

往见魏帝曹丕，

[ɪk'spleɪn][ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ænd; ænd] [ˌdɪsəd'væntɪdʒs] ,
Explain the advantages and disadvantages ,
解释 这 优势 和 缺点 ,

陈说利害，

[send] [tu:; tə] [ə'tæk] [hænzɔŋ]
Send to attack Hanzhong
发送 到 攻击 汉中

使袭汉中，

[ðen] [ðə; ði] [ʃu:] [tru:ps] [wɪl] [bi:; bi][ɪn] ['deɪndʒə(r)] .
Then the Shu troops will be in danger .
然后 这 舒 军队 将要 是 在 危险 .

则蜀兵自危矣。”

[ˈtʃwɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [plæn] .
" This is the best plan .
" 这 是 这 最好的 计划 .

“此计最善。

三国演义

第123/181页

[bʌt; bət][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['liːvɪŋ] [naʊ] .
But you are leaving now .
但 你 是 离开 现在 .

但卿此去，

" [let] [juː 'es][nɒt] [luːz] [ðə; ði]['grændʒə(r)][ɒv; əv] ['iːstən] [wuː] . "
" **Let us not lose the grandeur of Eastern Wu .** "
" 让 我们 不是 失去 这 宏伟 的 东 吴 . " "
休失了东吴气象。”

[ðə; ði][kɒns(ə)'teɪ(ə)n] ['steɪtɪd] :
The consultation stated :
这 咨询 声明 :

咨曰：

" [ɪf] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['eni] ['maɪnə(r)] [mɪ'steɪks] ,
" **If there are any minor mistakes ,**
" 如果 那里 是 任何 次要的 错误 ,
“若有些小差失，

[hiː; hi] ['draʊnd] [hɪm'self] [ɪn][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
He drowned himself in the river .
他 溺水 他自己 在 这 河 .

即投江而死，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɒsəbli] [feɪs] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv][dʒiː'æŋ'hɑːn] ?
How could I possibly face the people of Jiangnan ?
如何 可以 我 可能 脸 这 人们 的 江南 ?
安有面目见江南人物乎！ ”

['tʃwɑːn][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Quan was overjoyed .
权 曾是 欣喜若狂 .

权大喜，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ]['letə(r)][ɒv; əv] [səb'mɪʃn] [ænd; ənd] [ək'nɒlɪdʒ] [ðə; ði] ['empərərɜz]
That is , to write a letter of submission and acknowledge the emperor's
那 是 , 到 写 一个 信 的 提交 和 承认 这 皇帝的
[ə'liːdʒəns] .
allegiance .
忠诚 .

即写表称臣，

[dʒaʊ] [ziː'aɪ][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['envɔɪ] .
Zhao Zi was appointed as the envoy .
赵 zi 曾是 任命 作为 这 使者 .

令赵咨为使。

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [ɪn] [zʌt'æŋ] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['stɑːri] [naɪt] .
We arrived in Xuchang under the starry night .
我们 到达的 在 许昌 在下面 这 繁星 夜晚 .
星夜到了许都，

[hi:; hi][fɜ:st][met][wɪð][grænd][ˈkɒməndənt][ˈdʒi:ə][tʃʊ][ænd; ənd][ˈʌðə(r)][əˈfɪ(ə)lz] , [bəʊθ][haɪ][ænd; ənd]
He first met with Grand Commandant Jia Xu and other officials , both high and
他 第一的 遇见 和 盛大 指挥官 贾 徐 和 其他 官员 , 两个都 高的 和
[ləʊ] .
low .
低的 :

先见太尉贾诩等并大小官僚。

[ðə; ði][nekst][ˈmɔ:nɪŋ][æt; ət][kɔ:t] ,
The next morning at court ,
这 下一个 早晨 在 法庭 ,

次日早朝，

[ˈdʒi:ə][tʃʊ][stept][ˈfɔ:wəd][ænd; ənd][rɪˈpɔ:tɪd] :
Jia Xu stepped forward and reported :
贾 徐 步 向前 和 据报道 :

贾诩出班奏曰：

" [ðə; ði][ˈi:stən][wu:] [sent][grænd][ˈmɑ:stə(r)][dʒaʊ][ziˈaɪ][tu:; tə][səbˈmɪt][ə; eɪ][məˈmɔ:riəl] . "
" The Eastern Wu sent Grand Master Zhao Zi to submit a memorial . "
" 这 东 吴 发送 盛大 掌握 赵 zi 到 提交 一个 纪念馆 " . "
“东吴遣中大夫赵咨上表。”

[kaʊ][paɪ][lɑ:ft][ænd; ənd][sed] :
Cao Pi laughed and said :
曹 丕 笑了 和 说 :

曹丕笑曰：

" [ðɪs][ɪz][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ðeɪ][ˈwɒntɪd][tu:; tə][rɪˈpel][ðə; ði][ʃu:] [tru:ps] . "
" This is because they wanted to repel the Shu troops . "
" 这 是 因为 他们 通缉 到 击退 这 舒 军队 " . "
“此欲退蜀兵故也。”

[hi:; hi][ɪˈmi:diətli][ˈɔ:dəd][ðem; ðəm][tu:; tə][bi:; bi][ˈsʌmənd] .
He immediately ordered them to be summoned .
他 立即地 订购 他们 到 是 被召唤 :

即令召入。

[ðeɪ][baʊd][ænd; ənd][ˈprɒs,treitɪd][ðəmˈselvz][ɒn][ðə; ði][red][steps] .
They bowed and prostrated themselves on the red steps .
他们 鞠躬 和 俯卧 他们自己 在 这 红色的 步骤 :

咨拜伏于丹墀。

[ˈɑ:ftə(r)][rɪˈvju:ɪŋ][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] ,
After reviewing the table ,
后 复习 这 桌子 ,

丕览表毕，

[səʊ][hi:; hi][ɑ:skt][ziˈaɪ] :
So he asked Zi :
所以 他 问 zi :

遂问咨曰：

" [wɒt][kaɪnd][ɒv; əv][ˈru:lə(r)][ɪz][ðə; ði][ˈmɑ:kwis][ɒv; əv][wu:] ? "
" What kind of ruler is the Marquis of Wu ? "
" 什么 种类 的 统治者 是 这 侯爵 的 吴 ? " . "
“吴侯乃何如主也：”

[ðə; ði][ˌkɒns(ə)ˈteɪ(ə)n][ˈsteɪtɪd] :
The consultation stated :
这 咨询 声明 :

咨曰：

" [ˈkleɪvə(r)] ,
" **clever** ,
" 聪明的 ,

“聪明、

[bəˈnevələns] [ænd; ənd] [ˈwɪzdəm]
Benevolence and wisdom
仁 和 智慧

仁智、

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈruːlə(r)][ɒv; əv] [greɪt] [æmˈbɪ(ə)n][ænd; ənd][ˈstrætədʒi] .
He was a ruler of great ambition and strategy .
他 曾是 一个 统治者 的 伟大的 志向 和 战略 .

雄略之主也。”

[paɪ] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Pi laughed and said :
π 笑了 和 说 :

丕笑曰：

" [ˈɪz(ə)nt][jɔː(r); jə(r)] [preɪz] [ə; eɪ][bɪt] [tuː] [mʌt]] ? "
" **Isn't your praise a bit too much ?** "
" 不是 你的 称赞 一个 少量 也 很多 ? "

“卿褒奖毋乃太甚？ ”

[ðə; ðɪ][ˌkɒns(ə)ˈteɪ(ə)n] [ˈsteɪtɪd] :
The consultation stated :
这 咨询 声明 :

咨曰：

" [aɪ][eɪ ˈem][nɒt] [,əʊvəˈpreɪz, ˈəʊvəpreɪz] [juː; jʊ] . "
" **I am not overpraising you** . "
" 我 是 不是 过度赞扬 你 . "

“臣非过誉也。

[wuː] [huː] [nə; nɑː][ˈlɑ; luː][suː][wɒz; wəz][ɒv; əv][ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈkwɒləti] .
Wu Hou Na Lu Su was of ordinary quality .
吴 侯 娜 鲁 苏 曾是 的 普通的 质量 .

吴侯纳鲁肃于凡品，

[ðɪs] [ɪz] [djuː] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ɪnˈtelɪdʒəns] ;
This is due to his intelligence ;
这 是 到期的 到 他的 智力 ;

是其聪也；

[rɪˈmuːv] [lyː] [mɛŋ] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][ræŋks] .
Remove Lü Meng from the ranks .
消除 鲁 孟 从 这 排名 .

拔吕蒙于行阵，

[ðɪs] [ɪz][ɪts][ˈklærəti] ;
This is its clarity ;
这 是 它是 明晰 ;

是其明也；

[əbˈteɪnd] [frɒm; frəm] [ˌprəʊɪˈbɪ(ə)n] [bʌt; bət] [nɒt] [hɑːrmd] .
Obtained from prohibition but not harmed .
获得 从 禁令 但 不是 受到伤害 .

获于禁而不害，

[ðɪs] [ɪz][hɪz; ɪz] [bəˈnevələns] ;
This is his benevolence ;
这 是 他的 仁 ;

是其仁也；

[ˈteɪkɪŋ] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] [wɪˈðəʊt] [ˈblʌdʃed]
Taking Jingzhou without bloodshed
采取 荆州 没有 流血事件

取荆州兵不血刃，

[ðæt] [ɪz][hɪz; ɪz] [ˈwɪzdəm] ;
That is his wisdom ;
那 是 他的 智慧 ；

是其智也；

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ˌsænˈdʒiːæŋ][ˈtaɪgərz] [vjuː] [pʊ; əv][ðə; ði] [wɜːld]
According to Sanjiang Tiger's View of the World
根据 到 三江 老虎的 看法 的 这 世界

据三江虎视天下，

[ˌaɪˈtiː][ɪz][ɪts] [streŋθ] ;
It is its strength ;
它 是 它是 力量 ；

是其雄也；

[aɪ][baʊ; bæʊ] [daʊn] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] .
I bow down to Your Majesty .
我 弓 向下 到 你的 威严 。

屈身于陛下，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [briːf] [ˈsʌməri] :
This is a brief summary :
这 是 一个 简短的 概括 ；

是其略也：

[beɪst] [pɒ] [ðɪs] ,
Based on this ,
基于 在 这 ，

以此论之，

[ˈɪz(ə)nt] [ðæt] [ˈkleɪvə(r)] ?
Isn't that clever ?
不是 那 聪明的 ？

岂不为聪明、

[bəˈneɪvələns] [ænd; ənd] [ˈwɪzdəm]
Benevolence and wisdom
仁 和 智慧

仁智、

[ɪz][hiː; hi][ə; eɪ][ˈruːlə(r)][pʊ; əv] [greɪt] [æmˈbɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ˈvɪʒn] ?
Is he a ruler of great ambition and vision ?
是 他 一个 统治者 的 伟大的 志向 和 想象 ？

雄略之主乎？ ”

[paɪ] [ðen] [ɑːskt] :
Pi then asked :
π 然后 问 ；

丕又问曰：

" [ɪz][ðə; ði][ˈruːlə(r)][pʊ; əv][wuː] [kwaɪt] [ˈlɜːnɪd] ? "
" Is the ruler of Wu quite learned ? "
" 是 这 统治者 的 吴 相当 学习 ？ "

“吴主颇知学乎？ ”

[ðə; ði][ˌkɒns(ə)ˈteɪʃ(ə)n] [ˈsteɪtɪd] :
The consultation stated :
这 咨询 声明 ；

咨曰：

" [ðə; ði][wu:]['ru:lə(r)] [seɪld] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [ʃɪps] [ɒn][ðə; ði]['rɪvə(r)] , "
" The Wu ruler sailed ten thousand ships on the river , "
" 这 吴 统治者 航行 十 千 船舶 在 这 河 , "
" 吴主浮江万艘，

[ˈɑ:məd] [wɪð] [ə; eɪ] ['mɪljən] ['səʊldʒəz] ,
Armored with a million soldiers ,
装甲 和 一个 百万 士兵 ,
带甲百万，

[ə'pɔɪnt] [ðə; ði] ['vɜ:tʃuəs] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)l] .
Appoint the virtuous and capable .
委 这 有德行的 和 有能力的 .
任贤使能，

[æm'bɪʃəs] [tu;; tə][plæn][ænd; ənd]['strætɪ,dʒaɪz] ;
Ambitious to plan and strategize ;
雄心勃勃 到 计划 和 制定策略 ;
志存经略；

[wɪð] ['lɪt(ə)l] [fri:] [taɪm] ,
With little free time ,
和 小的 自由的 时间 ,
少有余闲，

[ri:d] ['waɪdli] [ænd; ənd] [ɪk'stensɪvli]
Read widely and extensively
读 广泛 和 广泛地
博览书传，

['lʊkɪŋ] [æt; ət][hɪ'stɒrɪk(ə)l] ['rekɔ:dz] ,
Looking at historical records ,
寻找 在 历史 记录 ,
历观史籍，

[ə'dɒpt] [ɪts] [meɪn][aɪ'dɪə] ,
Adopt its main idea ,
采纳 它是 主要的 主意 ,
采其大旨，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] ['emjuleɪt] [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [hu:] ['miəli] ['sɜ:rtʃɪz] [fɔ:(r); fə(r)] ['freɪzɪz] [ænd; ənd] ['sentənsɪz] .
I will not emulate a scholar who merely searches for phrases and sentences .
我 将要 不是 仿真 一个 学者 WHO 仅仅 搜索 为了 短语 和 句子 .
不效书生寻章摘句而已。”

[paɪ] [sed] :
Pi said :
π 说 :
丕曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tu;; tə] [ə'tæk] [wu:] . "
" I wish to attack Wu . "
" 我 希望 到 攻击 吴 . "
“朕欲伐吴，

[ɪz] [ðæt] [ɔ:l'aɪt] ?
Is that alright ?
是 那 好吧 ?
可乎？ ”

[ðə; ði][kɒns(ə)'teɪf(ə)n] ['steɪtɪd] :
The consultation stated :
这 咨询 声明 :
咨曰：

" [gɹeɪt] [p'au̯əz] [hæv; həv] ['ɑ:mɪz] [fɔ:(r); fə(r)] ['kɒŋkwɛst] . "

" **Great powers have armies for conquest** . "

" 伟大的 权力 有 军队 为了 征服 . "

“大国有征伐之兵，

[smɔ:l] [stɛɪts] [hæv; həv][ðeə(r)] [əʊn] [dɪ'fɛnsɪz] .

Small states have their own defenses .

小的 各州 有 他们的 自己的 防御 .

“小国有御备之策。”

[paɪ] [sed] :

Pi said :

π 说 :

“ 丕曰：

" [dʌz] [wu:] [fiə(r)] [weɪ] ? "

" **Does Wu fear Wei ?** "

" 做 吴 害怕 魏 ？ "

“吴畏魏乎？ ”

[ðə; ði][kɒns(ə)'leɪ(ə)n] ['stɛɪtɪd] :

The consultation stated :

这 咨询 声明 :

“ 咨曰：

" [ə; eɪ] ['mɪljən] ['ɑ:məd] ['səʊldʒəz] , "

" **A million armored soldiers** , "

" 一个 百万 装甲 士兵 , "

“带甲百万，

[ðə; ði] ['jæŋtsɪ] [ænd; ənd][hæn] ['rɪvəz] [ɑ:(r); ə(r)] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ] [məʊt] .

The Yangtze and Han rivers are used as a moat .

这 长江 和 韩 河流 是 用过的 作为 一个 护城河 .

“江汉为池，

[wɒt] [ɪz] [ðeə(r)] [tu;; tə][fiə(r)] ?

What is there to fear ?

什么 是 那里 到 害怕 ？

“何畏之有？ ”

[paɪ] [sed] :

Pi said :

π 说 :

“ 丕曰：

[haʊ] ['meni] [ə'fi(ə)lz] [laɪk] [ðə; ði][grænd]['mɑ:stə(r)][wɜ:(r); wə(r)][ðeə(r)] [ɪn] ['i:stən] [wu:] ?

How many officials like the Grand Master were there in Eastern Wu ?

如何 许多 官员 喜欢 这 盛大 掌握 是 那里 在 东 吴 ？

“东吴如大夫者几人？ ”

[ðə; ði][kɒns(ə)'leɪ(ə)n] ['stɛɪtɪd] :

The consultation stated :

这 咨询 声明 :

“ 咨曰：

" [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['eɪtɪ] [ɔ:(r)] ['naɪntɪ] ['klevə(r)][ænd; ənd] [ɪn'saɪtf(ə)l] [ɪndɪ'vɪdʒuəlz] ; "

" **There are eighty or ninety clever and insightful individuals** ; "

" 那里 是 八十 或者 九十 聪明的 和 有见地的 个人 ; "

“聪明特达者八九十人；

[ˈpi:p(ə)l] [laɪk] [em 'i:] ,

People like me ,

人们 喜欢 我 ,

“如臣之辈，

[ˈkɑːɡəʊ] - [ˈləʊdɪd]
Cargo - loaded
货物 - 已加载

车载斗量，

[ɪˈnjuːməɾəb(ə)] . " **innumerable** . "
无数 . "

不可胜数。”

[paɪ] [saɪd] : **Pi sighed** :
π 叹了口气 :

丕叹曰：

" [sent] [tuː; tə][ðə; ði][fɔː(r)] [də'rekʃ(ə)nz] , " **Sent to the four directions** , "
" 发送 到 这 四 方向 , "

“使于四方，

[tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [ðə; ði] ['empəɾəɾz] [kə'mɑːnd]
To fulfill the emperor's command
到 实现 这 皇帝的 命令

不辱君命，

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ˈkeɪpəb(ə)] [ɒv; əv] [ðɪs] . " **You are capable of this** . "
" 你 是 有能力的 的 这 . "

卿可以当之矣。”

[ˈðeəfɔː(r)] , [æn; ən] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] [wɒz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɪʃuːd] . **Therefore , an imperial edict was immediately issued** .
所以 , 一个 帝国 法令 曾是 立即地 发布 .

于是即降诏，

[ðə; ði] ['empəɾə(r)] [ˈɔːdəd] [ɪŋ] [ʒen] , [ðə; ði] ['mɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [ˈserɪmənɪz] , [tuː; tə] ['prez(ə)nt] [sʌn] [ˈtʃwɑːn]
The emperor ordered Xing Zhen , the Minister of Ceremonies , to present Sun Quan
这 皇帝 订购 邢 真 , 这 部长 的 仪式 , 到 展示 太阳 权
[wɪð] [ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [wuː] . **with the investiture of the King of Wu** .
和 这 授职 的 这 国王 的 吴 .

命太常卿邢贞赍册封孙权为吴王，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈgrɑːntɪd] [naɪn] [ˈɑːnəɾz] . **He was granted nine honors** .
他 曾是 的确 九 荣誉 .

加九锡。

[dʒəʊ] [ˌziːˈaɪ] [θæŋkt] [ðə; ði] ['empəɾə(r)] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['sɪti] . **Zhao Zi thanked the emperor and left the city** .
赵 zi 谢谢 这 皇帝 和 左边 这 城市 .

赵咨谢恩出城。

[ðə; ði] [fɪˈzɪʃ(ə)n] [ˌelˌaɪˈjuː] [jiː; ji] [ədˈvaɪzɪd] : **The physician Liu Ye advised** :
这 医生 刘 叶 建议 :

大夫刘晔谏曰：

" [naʊ] [sʌn] [ˈtʃwɑːn] [fɪəz] [ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃuː] [ˈɑːmi] . " **Now Sun Quan fears the strength of the Shu army** . "
" 现在 太阳 权 恐惧 这 力量 的 这 舒 军队 . "

“今孙权惧蜀兵之势，

[ˈðeəfɔː(r)] , [wiː; wi][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] .

Therefore , we have come to surrender .
所以 , 我们 有 来 到 投降 .

故来请降。

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] :

In my humble opinion :
在 我的 谦逊的 观点 :

以臣愚见：

[ʃuː]

Shu
舒

蜀、

[wuː] - ,

Wu Jiaobing ,
吴 - ,

吴交兵，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['hevənz] [wɪl] [ðæt] [brɔːt] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [dɪ'maɪz] ;

It was Heaven's will that brought about his demise ;
它 曾是 天 将要 那 带来 关于 他的 死亡 ;

乃天亡之也；

[ɪf] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [send] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪð] [tenz] [pʊ; əv] [θ'aʊzəndz] [pʊ; əv] [truːps] [naʊ] ,

If we were to send a general with tens of thousands of troops now ,
如果 我们 是 到 发送 一个 一般的 和 十 的 数千 的 军队 现在 ,

今若遣上将提数万之兵，

[krɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ænd; ənd] [ə'tæk] .

Cross the river and attack .
叉 这 河 和 攻击 .

渡江袭之，

[ʃuː] [ə'tækt] [ɪts][ˈaʊtə(r)] [dɪ'fensɪz] .

Shu attacked its outer defenses .
舒 遭到攻击 它是 外 防御 .

蜀攻其外，

[weɪ] [ə'tækt] [frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] .

Wei attacked from within .
魏 遭到攻击 从 之内 .

魏攻其内，

[ðə; ði] [fɔːl] [pʊ; əv] [ðə; ði][wuː] ['kɪŋdəm]

The fall of the Wu Kingdom
这 落下 的 这 吴 王国

吴国之亡，

[wɪ'ðɪn] [ten] [deɪz] .

Within ten days .
之内 十 天 .

不出旬日。

[ɪf] [wuː] [fɔːls] , [ʃuː] [wɪl] [biː; bi] [left] ['aɪsələɪtɪd] .

If Wu falls , Shu will be left isolated .
如果 吴 瀑布 , 舒 将要 是 左边 孤立 .

吴亡则蜀孤矣。

[waɪ] ['dʌznt] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][plæn] [ðɪs] ['suːnə(r)] ?

Why doesn't Your Majesty plan this sooner ?
为什么 不 你的 威严 计划 这 很快 ?

陛下何不早图之？ ”

[paɪ] [sed] :
Pi said :
π 说 :

丕曰：

" [sɪns] [sʌn] [ˈtʃwɑːn][hæz; hæz] [ɔːlˈredi] [prɪˈzentɪd] [ˌem ˈiː] [wɪð] [serɪˈməʊniəl] [rəʊbz] . . . "
" Since Sun Quan has already presented me with ceremonial robes . . . "
" 自从 太阳 权 有 已经 呈现 我 和 仪式 长袍 . . . "

“孙权既以礼服朕，

[ɪf] [aɪ] [əˈtæk] [ˌaɪ ˈtiː] ,
If I attack it ,
如果 我 攻击 它 ,

朕若攻之，

[ðɪs] [dɪsˈkʌrɪdʒ] [ðəʊz] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] .
This discourages those in the world who wish to surrender .
这 令人沮丧 那些 在 这 世界 WHO 希望 到 投降 .

是沮天下欲降者之心；

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [əkˈsept] [ˌaɪ ˈtiː] .
It would be better to accept it .
它 会 是 更好的 到 接受 它 .

不若纳之为是。”

[ˌɛlˌaɪˈjuː][jɪː; ji][ˈɔːlsəʊ] [sed] :
Liu Ye also said :
刘 叶 还 说 :

刘晔又曰：

" [ɔːlˈðəʊ] [sʌn] [ˈtʃwɑːn] [pəˈzest] [greɪt] [ˈtælənt] . . . "
" Although Sun Quan possessed great talent . . . "
" 虽然 太阳 权 拥有 伟大的 天赋 . . . "

“孙权虽有雄才，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] .
He was a general of the Han dynasty .
他 曾是 一个 一般的 的 这 韩 王朝 .

乃残汉骠骑将军、

[ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [ˈnænˈtʃæŋ] .
The title of Marquis of Nanchang .
这 标题 的 侯爵 的 南昌 .

南昌侯之职。

[ə; eɪ] [ləʊ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)l] [hæz; hæz][ˈlɪt(ə)l] [ˈɪnfluəns] .
A low - ranking official has little influence .
一个 低的 - 排行 官方的 有 小的 影响 .

官轻则势微，

[ðeɪ] [stɪl] [ˈhɑːbə] [fɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] ;
They still harbored fear of the Central Plains ;
他们 仍然 藏匿 害怕 的 这 中央 平原 ;

尚有畏中原之心；

[ɪf] [ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði] [θrəʊn]
If given the throne
如果 给定 这 王座

若加以王位，

[ðen] [gəʊ] [daʊn] [wʌn] [step] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] .
Then go down one step to Your Majesty .
然后 去 向下 一 步 到 你的 威严 .

则去陛下一阶耳。

[naʊ] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [bɪˈli:vz] [ðeə(r)] [feɪnd] [səˈrendə(r)] .
Now Your Majesty believes their feigned surrender .
现在 你的 威严 相信 他们的 假装 投降 .

今陛下信其诈降，

[ðeɪ] [ˈɒnəd] [hɪz; ɪz][ˈtaɪt(ə)] [ænd; ənd] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn] [hɪm] [ə; eɪ] [fi:f] .
They honored his title and bestowed upon him a fief .
他们 荣幸 他的 标题 和 授予 之上 他 一个 封地 .

崇其位号以封殖之，

[ðɪs] [ɪz] [laɪk] [ˈædɪŋ] [wɪŋz] [tu:; tə] [ə; eɪ] [ˈtaɪgə(r)] .
This is like adding wings to a tiger .
这 是 喜欢 添加 翅膀 到 一个 老虎 .

是与虎添翼也。”

[paɪ] [sed] :
Pi said :
π 说 :

丕曰：

" [ˈlðəwaɪz] .
" **otherwise** .
" 否则 .

“不然。

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [eɪd] [wu:] .
I will not aid Wu .
我 将要 不是 援助 吴 .

朕不助吴，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [dɪd] [nɒt] [əˈsɪst] [ʃu:] .
They also did not assist Shu .
他们 还 做过 不是 协助 舒 .

亦不助蜀。

[lets] [weɪt] [ænd; ənd] [si:] .
Let's wait and see .
我们来吧 等待 和 看 .

待看吴、

[ʃu:] [fʊ:t] [ə; eɪ] [wɔ:(r)] .
Shu fought a war .
舒 战斗 一个 战争 .

蜀交兵，

[ɪf] [ə; eɪ] [ˈkʌntri] [ɪz] [dɪˈstrɔɪd] ,
If a country is destroyed ,
如果 一个 国家 是 损毁 ,

若灭一国，

[ˈəʊnli] [wʌn] [ˈkʌntri] [kæn; kən] [ɪgˈzɪst] ,
Only one country can exist ,
仅有的 一 国家 能 存在 ,

止存一国，

[ðen] [ɪˈlɪmɪneɪt] [aɪ ˈti:] ,
Then eliminate it ,
然后 排除 它 ,

那时除之，

[wʌts] [səʊ] [ˈdɪfɪkəlt] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] ?
What's so difficult about it ?
是什么 所以 难的 关于 它 ?

有何难哉？

[maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] .
My mind is made up .
我的 头脑 是 制成 向上 .

朕意已决，

" [duː; də][nɒt] [spi:k] [ɒv; əv] [ðɪs] [ə'gen] . "
" Do not speak of this again . "
" 做 不是 说话 的 这 再次 . "

卿勿复言。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ʃɪŋ] [ʒen] , [ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [ˈserɪmənɪz] , [ænd; ənd] [dʒəʊ] [ˌziːaɪ][tuː; tə]
He then ordered Xing Zhen , the Minister of Ceremonies , and Zhao Zi to
他 然后 订购 邢 真 , 这 部长 的 仪式 , 和 赵 zi 到
[ˈkæri] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt][ænd; ənd] [bɪˈstəʊ] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] .
carry the imperial edict and bestow the title .
携带 这 帝国 法令 和 赐给 这 标题 .

遂命太常卿邢贞同赵咨捧执册锡，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə] [ˈiːstən] [wuː] .
They went straight to Eastern Wu .
他们 去 直的 到 东 吴 .

径至东吴。

[ˈmiːnwaɪ] , [sʌn] [ˈtʃwɑːn] [ˈgæðəd] [ɔːl][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] .
Meanwhile , Sun Quan gathered all the officials .
同时 , 太阳 权 聚集 全部 这 官员 .

却说孙权聚集百官，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [ˈstrætədʒɪz] [tuː; tə] [dɪˈfend] [əˈgenst] [ðə; ði] [ʃuː] [truːps] .
They discussed strategies to defend against the Shu troops .
他们 讨论 策略 到 保卫 反对 这 舒 军队 .

商议御蜀兵之策。

[ˈsʌd(ə)nli] , [njuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [ðə; ði] [weɪ] [ˈempərə(r)][hæd; həd] [ɪnˈfef, -ˈfiːf] [ðə; ði] [lɔːd] [æz; əz][ə; eɪ] [kɪŋ] .
Suddenly , news arrived that the Wei emperor had enfeoffed the lord as a king .
突然 , 消息 到达的 那 这 魏 皇帝 有 封地 这 主 作为 一个 国王 .

忽报魏帝封主公为王，

[ˈkɜːtəsi] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ɪkˈstendɪd] [tuː; tə] [ðəʊz] [frɒm; frəm][əˈfɑː(r)] .
Courtesy should be extended to those from afar .
礼貌 应该 是 扩展 到 那些 从 远方 .

礼当远接，

[gʌ] [jɒŋ] [ədˈvaɪzɪd] :
Gu Yong advised :
顾 永 建议 :

顾雍谏曰：

" [maɪ] [lɔːd] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈfɜː(r)][tuː; tə] [hɪmˈself] [æz; əz][suːˈpriːm; sjuːˈpriːm][ˈdʒen(ə)rəl] . "
" My lord should refer to himself as Supreme General . "
" 我的 主 应该 参考 到 他自己 作为 最高 一般的 . "

“主公宜自称上将军、

[ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ɜːl] [ɒv; əv] [ˈkjuːʃuː]
The position of Earl of Kyushu
这 位置 的 伯爵 的 九州

九州伯之位，

[hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] [ɪnˈtaɪtld] [tuː; tə][biː; bi] [ˈgrɑːntɪd] [ə; eɪ][ˈtaɪt(ə)][baɪ][ðə; ði] [weɪ] [ˈempərə(r)] .
He was not entitled to be granted a title by the Wei emperor .
他 曾是 不是 标题 到 是 的确 一个 标题 经过 这 魏 皇帝 .

不当受魏帝封爵。”

[ˈtʃwa:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰:

" [ɒn] [ðæt] [dei] , [ɛl,ai'ju:] [bæn] [rɪ'si:vd] [ðə; ði][ˈtaɪ(ə)l][frəm; frəm] [ʃi:'æŋ] [ju] . "
" On that day , Liu Bang received the title from Xiang Yu . "
" 在 那 天 , 刘 辟 已收到 这 标题 从 向 于 . "

“当日沛公受项羽之封，

[ðɪs] [ɪz][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [taɪmz] ;
This is because of the times ;
这 是 因为 的 这 时代 ;

盖因时也；

[waɪ] [rɪ'fju:z] ?
Why refuse ?
为什么 拒绝 ?

何故却之？ ”

[hi:; hi] [ðen] [led] [ɔ:l] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tu:; tə] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm] .
He then led all the officials out of the city to welcome them .
他 然后 引领 全部 这 官员 出去 的 这 城市 到 欢迎 他们 .

遂率百官出城迎接。

[ʃɪŋ] [ʒen] , [rɪ'laɪŋ] [ɒn] [ˈbi:ɪŋ] [æŋ; ən][ˈeɪndʒl][frəm; frəm][ə; eɪ][su:'piəriə(r)][ˈnei(ə)n] ,
Xing Zhen , relying on being an angel from a superior nation ,
邢 真 , 依靠 在 存在 一个 天使 从 一个 优越的 国家 ,

邢贞自恃上国天使，

[ˈentəriŋ] [wɪ'ðəʊt] [ˈgetɪŋ] [ɒf] [ðə; ði] [bʌs] .
Entering without getting off the bus .
进入 没有 获得 离开 这 公共汽车 .

入门不下车。

[ʒɑ:ŋ] [dʒaʊ] [wɒz; wəz] [ˈfʃʊəriəs] .
Zhang Zhao was furious .
张 赵 曾是 狂怒 .

张昭大怒，

[hi:; hi] [sed] [ˈstɜ:nli] :
He said sternly :
他 说 严厉地 :

厉声曰:

" [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˈæspekt][ɒv; əv] [ˈetɪkət] [ðæt] [ɪz][nɒt] [rɪ'spektfl] . "
" There is no aspect of etiquette that is not respectful . "
" 那里 是 不 方面 的 礼仪 那 是 不是 尊重 . "

“礼无不敬，

[nəʊ] [lɔ:] [ɪz] [tu:] [strikt] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:s] .
No law is too strict to enforce .
不 法律 是 也 严格的 到 执行 .

法无不肃，

[bʌt; bət][ju:; jʊ][deə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [ˈærəɡənt] ?
But you dare to be arrogant ?
但 你 敢 到 是 傲慢的 ?

而君敢自尊大，

" [dʌz] [aɪ 'ti:] [mi:n] [ðæt] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [bleɪdz] [ɪn][dʒi:'æŋ'nɑ:n] ? "
" Does it mean that there are no blades in Jiangnan ? "
" 做 它 意思是 那 那里 是 不 刀片 在 江南 ? "

岂以江南无方寸之刃耶？ ”

[ʃɪŋ] [ʒɛn] [ˈhʌrɪdli] [gɒt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kɑ:(r)] .

Xing Zhen hurriedly got out of the car .
邢 真 匆匆 得到 出去 的 这 车 .

邢贞慌忙下车，

[ˈmi:tɪŋ] [wɪð] [sʌn] [ˈtʃwɑ:n]

Meeting with Sun Quan
会议 和 太阳 权

与孙权相见，

[ðeɪ] [drəʊv] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈsɪti] [təˈgeðə(r)] .

They drove into the city together .
他们 驾驶 进入 这 城市 一起 .

并车入城。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][brˈhaɪnd][ðə; ði][kɑ:(r)] [bɜ:st] [ˈɪntu:] [triəz] [ænd; ənd] [sed] :

Suddenly , a person behind the car burst into tears and said :
突然 , 一个 人 在后面 这 车 爆裂 进入 眼泪 和 说 :

忽车后一人放声哭曰：

" [wi:: wi] [ˈkænɒt] [rɪsk] [ˈaʊə(r)][laɪvz; lɪvz] . "

" We cannot risk our lives . "
" 我们 不能 风险 我们的 生活 . "

“吾等不能奋身舍命，

[ðə; ði] [meɪn] [fɔ:s] [wɒz; wəz][tu:: tə] [ˈkɒŋkə(r)] [weɪ] [ænd; ənd] [ðen] [ʃu:] .

The main force was to conquer Wei and then Shu .
这 主要的 力量 曾是 到 征服 魏 和 然后 舒 .

为主并魏吞蜀，

[hi:: hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [ɔ:d] [tu:: tə] [əkˈsept] [ə; eɪ][ˈtaɪt(ə)] [frɒm; frəm] [ˈsʌmwʌn] .

He then ordered his lord to accept a title from someone .
他 然后 订购 他的 主 到 接受 一个 标题 从 某人 .

乃令主公受人封爵，

" [ɪz] [ðɪs] [nɒt] [ə; eɪ] [dɪsˈgreɪs] ? "

" Is this not a disgrace ? "
" 是 这 不是 一个 耻辱 ? "

不亦辱乎！ "

[ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ,

In the eyes of the public ,
在 这 眼睛 的 这 民众 ,

众视之，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][tʃʊ] [ʃen] .

It was Xu Sheng .
它 曾是 徐 盛 .

乃徐盛也。

[ʃɪŋ] [ʒɛn] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ,

Xing Zhen heard of this ,
邢 真 听到 的 这 ,

邢贞闻之，

[hi:: hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :

He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

" [sʌtʃ] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [ˈmɪnɪstə] [ɒv; əv] , "

" Such are the generals and ministers of Jiangdong , "
" 这样的 是 这 将军们 和 部长们 的 江东 , "

“江东将相如此，

[hiː; hi] [wɪl] [nɒt] [rɪ'meɪn] [səb'sɜːviənt] [tuː; tə] [ˈʌðə(r)z] [fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] ！
He will not remain subservient to others for long !
他 将要 不是 保持 顺从的 到 其他的 为了 长的 ！
终非久在人下者也！ ”

[ˈmiːnwaɪl] , [sʌn] [ˈtʃwɑːn] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ][ˈtaɪt(ə)l] .
Meanwhile , Sun Quan received a title .
同时 ， 太阳 权 已收到 一个 标题 ．
却说孙权受了封爵，

[ˈɑːftə(r)][ɔːl][ðə; ði][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] [hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [ˈɒfərɪŋ] [ðeə(r)][kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nz]
After all the civil and military officials had finished offering their congratulations
后 全部 这 民用 和 军队 官员 有 完成的 提供 他们的 恭喜！
，
，
，

众文武官僚拜贺已毕，
[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][ˌprepə'reɪ(ə)n][ɒv; əv] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [dʒeɪd][ænd; ənd] [pɜːlz] .
He ordered the preparation of beautiful jade and pearls .
他 订购 这 准备 的 美丽的 玉 和 珍珠 ．
命收拾美玉明珠等物，

[hiː; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)][ə; eɪ][ɡɪft] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtjuːd] .
He sent someone to deliver a gift to express his gratitude .
他 发送 某人 到 递送 一个 礼物 到 表达 他的 感激 ．
遣人赍进谢恩。

[spaɪz] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [rɪˈpɔːtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ʊː] [ˈruːlə(r)][hæd; həd][led][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈɑːmi] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
Spies had already reported that the Shu ruler had led a large army of his
间谍 有 已经 据报道 那 这 舒 统治者 有 引领 一个 大的 军队 的 他的
[əʊn] [ˈkʌntri] .
own country .
自己的 国家 ．

早有细作报说蜀主引本国大兵，
[ænd; ənd][ðə; ði][bɑːˈbeəriən] [kɪŋ] - [ˈɑːmi] [ˈnʌmbəd] [ɪn][ðə; ði] [tenz] [ɒv; əv] [θəʊzəndz] .
And the barbarian king Shamoke's army numbered in the tens of thousands .
和 这 野蛮人 国王 - 军队 编号 在 这 十 的 数千 ．
及蛮王沙摩柯番兵数万，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][diːˈjuː][ˈlɑː luː] , [ə; eɪ][hæn][ˈdʒen(ə)rəl][frɒm; frəm] - .
There was also Du Lu , a Han general from Dongxi .
那里 曾是 还 杜 鲁 ， 一个 韩 一般的 从 - ．
又有洞溪汉将杜路、

[ˌeɪˈlɪŋˈjuː] [nɪŋz] [tuː] [ˈbrɑːntʃɪz] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] ,
Liu Ning's two branches of soldiers ,
刘 宁的 二 分支 的 士兵 ．
，
刘宁二枝兵，

[ədˈvɑːnsɪŋ] [baɪ][bəʊθ][lænd][ænd; ənd][ˈwɔːtə(r)] ,
Advancing by both land and water ,
前进 经过 两个都 土地 和 水 ．
水陆并进，

[ðə; ði] [məˈmentəm] [wɒz; wəz] [ˈdefnɪŋ] .
The momentum was deafening .
这 势头 曾是 震耳欲聋 ．
声势震天。

[ðə; ði][ˈneɪv(ə)] [ˈfɔːsɪz] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [left] - .
The naval forces have already left Wukou .
这 海军 力量 有 已经 左边 - .

水路军已出巫口，

[ðə; ði][lænd] - [beɪst] [ˈɑːmi] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [ɪn] .
The land - based army has arrived in Zigui .
这 土地 - 基于 军队 有 到达的 在 秭归 .

旱路军已到秭归。

[ɔːl'dəʊ] [sʌn] [ˈtʃwɑːn] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
Although Sun Quan ascended the throne at that time ,

时孙权虽登王位，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [wei] [ˈruːlə(r)] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [ə'sɪstəns] .
However , the Wei ruler refused to provide assistance .
然而 , 这 魏 统治者 拒绝 到 提供 协助 .

奈魏主不肯接应，

[ðen] [hiː; hi] [ɑːskt] [ðə; ði][ˈsɪv(ə)] [ænd; ænd] [ˈmɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz] :
Then he asked the civil and military officials :

乃问文武曰：

" [ðə; ði] [ʃuː] [ˈɑːmi] [ɪz] [ˈpaʊəf(ə)] . "
" **The Shu army is powerful .** "
" 这 舒 军队 是 强大的 . "

“蜀兵势大，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] [ɪn] [rɪ'tɜːn] ?
What should be done in return ?
什么 应该 是 完毕 在 返回 ？

当复如何？ ”

[ˈevriwʌn] [rɪ'meɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Everyone remained silent .
每个人 剩余 沉默的 .

众皆默然。

[ˈtʃwɑːn] [saɪd] :
Quan sighed :
权 叹了口气 :

权叹曰：

" [ˈɑːftə(r)] [dʒəʊ] [ju] [keɪm] [ˈlɑ; luː][suː] . "
" **After Zhou Yu came Lu Su .** "
" 后 周 于 来了 鲁 苏 . "

“周郎之后有鲁肃，

[ˈɑːftə(r)][ˈlɑ; luː][suː] [keɪm] [lyː] [mɛŋ] .
After Lu Su came Lü Meng .
后 鲁 苏 来了 鲁 孟 .

鲁肃之后有吕蒙，

[naʊ] [ðæt] [lyː] [mɛŋ] [ɪz] [ded] ,
Now that Lü Meng is dead ,
现在 那 鲁 孟 是 死的 ,

今吕蒙已亡，

[nəʊ][wʌn] [fɜː] [maɪ] [ˈsɒrəʊz] !
No one shares my sorrows !
不 一 分享 我的 悲伤 !

无人与孤分忧也！ ”

[brʔɔ:(r)] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲

言未毕，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; ei] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [əˈprɪəd] [ɪn][ðə; ði] [ˈɑ:mi] .
Suddenly , a young general appeared in the army .
突然 , 一个 年轻的 一般的 出现 在 这 军队

忽班部中一少年将，

[hi:; hi] [ˈbreɪvli] [stept] [ˈfɔ:wəd] .
He bravely stepped forward .
他 勇敢地 步 向前

奋然而出，

[hi:; hi] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɪmˈself] [ænd; ənd] [sed] :
He prostrated himself and said :

伏地奏曰：

" [ɔ:ɪˈðəʊ] [aɪ][,ei ˈem] [jʌŋ] . . . "
" **Although I am young** . . . "
" 虽然 我 是 年轻的 . . . "

“臣虽年幼，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kwɔɪt] [fəˈmɪliə(r)] [wɪð] [ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒi] [bʊks] .
He was quite familiar with military strategy books .
他 曾是 相当 熟悉的 和 军队 战略 图书

颇习兵书。

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə] [rɪˈkwest] [tenz] [ɒv; əv] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] .
I would like to request tens of thousands of soldiers .
我 会 喜欢 到 要求 十 的 数千 的 士兵

愿乞数万之兵，

[tu:; tə] [dɪˈfi:t] [ðə; ði] [ʃu:] [ˈɑ:mi] .
To defeat the Shu army .
到 击败 这 舒 军队

以破蜀兵。”

[ˈtʃwɑ:n] -
Quan Shizhi
权 -

权视之，

[ɪts] [sʌn] [hwa:n] .
It's Sun Huan .
它是 太阳 欢

乃孙桓也。

[hwa:n] , [ˈkɜ:təsi] [neɪm] - ,
Huan , courtesy name Shuwu ,
欢 , 礼貌 姓名 - ,

桓字叔武，

[hɪz; ɪz] [ˈfɑ:.ðərz] [neɪm] [wɒz; wəz][hi:; hi] .
His father's name was He .
他的 父亲的 姓名 曾是 他

其父名河，

[əˈrɪdʒənəli] [ˈsɜ:rneɪmd] [ju] ,
Originally surnamed Yu ,
起初 姓氏 于 ,

本姓俞氏，

[sʌn] [ˌsiː ˈiː] [lʌvd] [hɪm] .
Sun Ce loved him .
太阳 塞 喜爱 他 .

孙策爱之，

[ðə; ði] [ˈsɜːneɪm] [sʌn] [wɒz; wəz] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn] [hɪm] .
The surname Sun was bestowed upon him .
这 姓 太阳 曾是 授予 之上 他 .

赐姓孙，

[ˈðeəfʊː(r)] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlsəʊ] [ˈmembəz] [ɒv; əv][ðə; ði][wuː] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli] .
Therefore , they are also members of the Wu royal family .
所以 , 他们 是 还 成员 的 这 吴 皇家 家庭 .

因此亦系吴王宗族。

[ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][fʊː(r)] [sʌnz] ,
The river gave birth to four sons ,
这 河 给予 出生 到 四 儿子们 ,

河生四子，

[hwaːn][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈeldɪst] .
Huan was the eldest .
欢 曾是 这 长子 .

桓居其长，

[skɪld] [ɪn] [ˈɑːtʃəri] [ænd; ənd] [ˈhɔːsmənʃɪp] ,
Skilled in archery and horsemanship ,
熟练 在 射箭 和 马术 ,

弓马熟嫻，

[hiː; hi][ˈɒf(ə)n] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wuː][ɒn][hɪz; ɪz] [kæmˈpeɪnz] .
He often accompanied the King of Wu on his campaigns .
他 经常 伴随 这 国王 的 吴 在 他的 竞选活动 .

常从吴王征讨，

[hiː; hi][hæz; həz] [meɪd] [ˈnjuːmərəs] [aʊtˈstændɪŋ] [kɑːntrɪˈbjʊːfɪnz] .
He has made numerous outstanding contributions .
他 有 制成 很多的 杰出的 贡献 .

累立奇功，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈgrɑːntɪd] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [ˈkɒməndənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [gɑːd] ;
He was granted the official title of Commandant of the Imperial Guard ;
他 曾是 的确 这 官方的 标题 的 指挥官 的 这 帝国 警卫 ;

官授武卫都尉；

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈtwenti] - [faɪv] [jɪəz] [əʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
He was twenty - five years old at the time .
他 曾是 二十 - 五 年 老的 在 这 时间 .

时年二十五岁。

[ˈtʃwaːn] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

[wɒt] [ˈstrætədʒi][duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [wɪn] ?
What strategy do you have to win ?
什么 战略 做 你 有 到 赢 ?

“汝有何策胜之？”

[hwaːn] [sed] :
Huan said :
欢 说 :

桓曰：

" [aɪ][hæv; həv] [tu:] ['dʒenərəlz] : "
" I have two generals : "
" 我 有 二 将军们 : "

“臣有大将二员：

[ə; eɪ][li:][ji:] ,
A Li Yi ,
一个 李 易 ,

一名李异，

[ʃi:,eɪ][dʒɪŋ] ,
Xie Jing ,
谢 景 ,

一名谢旌，

[ðeɪ] [ɔ:l] [pə'zest] [ðə; ði] ['kʌrɪdʒ] [tu:; tə] [faɪt] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
They all possessed the courage to fight ten thousand men .
他们 全部 拥有 这 勇气 到 斗争 十 千 男人 :

俱有万夫不当之勇。

[tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [begd] .
Tens of thousands of people were begged .
十 的 数千 的 人们 是 乞求 :

乞数万之众，

" [gəʊ][ænd; ənd][ˈkæpt(ə(r))[ɛl,ai]ju:][,bi: i: 'aɪ] . "
" Go and capture Liu Bei . "
" 去 和 捕获 刘 贝 : "

往擒刘备。”

[ˈtʃwɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

" [ɔ:l'dəʊ] [maɪ] ['nefju:] [ɪz] [breɪv] ,
" Although my nephew is brave ,
" 虽然 我的 侄子 是 勇敢的 ,

“侄虽英勇，

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [tu:] [jʌŋ] ;
Unfortunately , he was too young ;
很遗憾 , 他 曾是 也 年轻的 ;

争奈年幼；

[wʌn] ['pɜ:s(ə)n][mʌst; məst] [help] .
One person must help .
一 人 必须 帮助 :

必得一人相助，

[ðæts] [ək'septəb(ə)] .
That's acceptable .
那就是 可接受 :

方可。”

['dʒen(ə)rəl][dʒu:][ræn] , [ðə; ði]['taɪgə(r)]['dʒen(ə)rəl] , [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
General Zhu Ran , the Tiger General , stepped forward and said :
一般的 朱 兰 , 这 老虎 一般的 , 步 向前 和 说 :

虎威将军朱然出曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][dʒɔɪn] [ˈfɔːsɪz] [wɪð] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][el,arɪjuː]
" Your subject is willing to join forces with the young general to capture Liu
" 你的 主题 是 愿意的 到 加入 力量 和 这 年轻的 一般的 到 捕获 刘
[biː iː ˈaɪ] . "
Bei . "
贝 . "

“臣愿与小将军同擒刘备。”

[ˈtʃwɑːn] -
Quan Xuzhi
权 -

权许之，

[hiː; hi] [ðen] [ˈmʌstə] - , - [truːps] [baɪ][lənd][ænd; ənd] [siː] .
He then mustered 50 , 000 troops by land and sea .
他 然后 集结 - , - 军队 经过 土地 和 海 .

遂点水陆军五万，

[sʌn] [hwaːn][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [left] [kəˈmɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] .
Sun Huan was appointed Left Commander - in - Chief .
太阳 欢 曾是 任命 左边 指挥官 - 在 - 首席 .

封孙桓为左都督，

[dʒuː][ræn][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [raɪt] [vaɪs] [kəˈmɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] .
Zhu Ran was appointed Right Vice Commander - in - Chief .
朱 兰 曾是 任命 正确的 副 指挥官 - 在 - 首席 .

朱然为右都督，

[truːps] [wɪl] [biː; bi] [dɪˈplɔɪd] [ɪˈmiːdiətli] .
Troops will be deployed immediately .
军队 将要 是 已部署 立即地 .

即日起兵。

[skaʊts] [dɪˈskʌvəd] [ðæt] [ðə; ði] [ʃuː] [truːps] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [set] [ʌp][kæmp][ɪn][jiːduː] .
Scouts discovered that the Shu troops had already set up camp in Yidu .
童子军 发现 那 这 舒 军队 有 已经 放 向上 营 在 义都 .

哨马探得蜀兵已至宜都下寨，

[sʌn] [hwaːn][led] - , - [truːps] ,
Sun Huan led 25 , 000 troops ,
太阳 欢 引领 - , - 军队 ,

孙桓引二万五千军马，

[ˈgæɪsɪn] [æt; ət][ðə; ði][ˈbɔːdə(r)][ɒv; əv][jiːduː]
Garrisoned at the border of Yidu
驻军 在 这 边界 的 义都

屯于宜都界口，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [θriː] [bəˈtæljən] , [wʌn][ɪn] [frʌnt] [ænd; ənd][wʌn][bɪˈhaɪnd] .
They were divided into three battalions , one in front and one behind .
他们 是 分割 进入 三 营 , 一 在 正面 和 一 在后面 .

前后分作三营，

[tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ðə; ði] [ʃuː] [truːps] .
To resist the Shu troops .
到 抵抗 这 舒 军队 .

以拒蜀兵。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [siːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃuː] [ˈdʒen(ə)rəl][wuː][bæn] .
Now , let's talk about the seal of the vanguard of the Shu general Wu Ban .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 海豹 的 这 先锋 的 这 舒 一般的 吴 禁止 .

却说蜀将吴班领先锋之印，

[sɪns] ['li:vɪŋ] ['si:tʃwɑ:n] ,
Since leaving Sichuan ,
自从 离开 四川 ,

自出川以来，

[weər'evə(r)] [ðeɪ] [went] ,
Wherever they went ,
无论 他们 去 ,

所到之处，

[ðeɪ] [sə'rendəd] [ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [waɪnd] .
They surrendered upon seeing the wind .
他们 投降 之上 看到 这 风 .

望风而降，

[wɪ'dəʊt] ['blʌdʃed] ,
Without bloodshed ,
没有 流血事件 ,

兵不血刃，

[ɔ:l] [ðə; ði] [wei] [tu:; tə] [ji:du:] ;
All the way to Yidu ;
全部 这 方式 到 义都 ;

直到宜都；

[ðeɪ] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] [sʌŋ] [hwa:n][hæd; həd] [set] [ʌp] [kæmp] [ðeə(r)] .
They discovered that Sun Huan had set up camp there .
他们 发现 那 太阳 欢 有 放 向上 营 那里 .

探知孙桓在彼下寨，

[ðə; ði] ['mju:zɪk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [leɪt] [lɔ:d] [ɪz] [pleɪd] .
The music of the late lord is played .
这 音乐 的 这 晚的 主 是 玩 .

飞奏先主。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [fɜ:st] [lɔ:d] [hæd; həd] [ɔ:l'reɪdɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] .
At that time, the First Lord had already arrived in Zigui .
在 那 时间 , 这 第一的 主 有 已经 到达的 在 秭归 .

时先主已到秭归，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [hi:; hi] ['æŋgrəli] [sed] :
Upon hearing this, he angrily said :
之上 听力 这 , 他 愤怒地 说 :

闻奏怒曰：

" [dʒʌdʒɪŋ] [baɪ] [ðɪs] [tʃaɪld] . . . "
" **Judging by this child** . . . "
" 评判 经过 这 孩子 . . . "

“量此小儿，

[haʊ] [deə(r)] [ju:; jʊ] [dɪ'faɪ] [em 'i:] !
How dare you defy me !
如何 敢 你 违抗 我 !

安敢与朕抗耶！ ”

[gwa:n] [ɪŋ] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Guan Xing reported :
关 邢 据报道 :

关兴奏曰：

" [sɪns] [sʌŋ] [tʃwɑ:n] [ə'pɔɪntɪd] [ðɪs] [sʌŋ] [æz; əz] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] . . . "
" **Since Sun Quan appointed this son as a general** . . . "
" 自从 太阳 权 任命 这 儿子 作为 一个 一般的 . . . "

“既孙权令此子为将，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [dʌz] [nɒt] [ni:d] [tu:; tə][send] [ˈdʒenərəlz] .
Your Majesty does not need to send generals .
 你的 威严 做 不是 需要 到 发送 将军们 .

不劳陛下遣大将，

" [ai][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][gəʊ][ænd; ənd][ˈkæptʃə(r)][hɪm] . "
" I am willing to go and capture him . "
 " 我 是 愿意的 到 去 和 捕获 他 . "
 臣愿往擒之。”

[ðə; ði] [fɜ:st] [lɔ:d] [sed] :
The First Lord said :
 这 第一的 主 说 :

先主曰：

" [ai][wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə] [si:] [jɔ:(r); jə(r)][hə'rəʊɪk] [ˈspɪrɪt] . "
" I was just about to see your heroic spirit . "
 " 我 曾是 只是 关于 到 看 你的 英勇 精神 . "
 “朕正欲观汝壮气。”

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:dəd] [gwɑ:n] [ʃɪŋ] [tu:; tə][gəʊ] .
He immediately ordered Guan Xing to go .
 他 立即地 订购 关 邢 到 去 .
 即命关兴前往。

[ʃɪŋ] [baʊd] [ænd; ənd] [pri'peəd] [tu:; tə] [dɪ'pɑ:t] .
Xing bowed and prepared to depart .
 邢 鞠躬 和 准备 到 离开 .
 兴拜辞欲行，

[ʒɑ:ŋ] [baʊ] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Bao stepped forward and said :
 张 包 步 向前 和 说 :
 张苞出曰：

" [sɪns] [gwɑ:n] [ʃɪŋ] [went] [tu:; tə] [sə'pres] [ðə; ði] [θi:vz] . . . "
" Since Guan Xing went to suppress the thieves . . . "
 " 自从 关 邢 去 到 压制 这 窃贼 . . . "
 “既关兴前去讨贼，

" [ai] [wɪʃ] [tu:; tə] [ə'kʌmpəni] [ju:; jʊ] . "
" I wish to accompany you . "
 " 我 希望 到 陪伴 你 . "
 臣愿同行。”

[ðə; ði] [fɜ:st] [lɔ:d] [sed] :
The First Lord said :
 这 第一的 主 说 :

先主曰：

" [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈwʌndəf(ə)l] [ɪf] [maɪ] [tu:] [ˈnefju:] [kʊd; kəd][ˈtræv(ə)l] [wɪð] [em 'i:] . "
" It would be wonderful if my two nephews could travel with me . "
 " 它 会 是 精彩的 如果 我的 二 侄子们 可以 旅行 和 我 . "
 “二侄同行甚妙，

[haʊ'evə(r)] , [ˈkɔ:ʃ(ə)n] [ɪz] [əd'vaɪzɪd] .
However , caution is advised .
 然而 , 警告 是 建议 .
 但须谨慎，

" [du:; də][nɒt][ækt] ['ræʃli] . "
" Do not act rashly . "
 " 做 不是 行为 贸然 . "
 不可造次。”

[ðə; ði] [tu:] [men] [bɪd] [ˈfeəwəl] [tu;; tə][ðeə(r)][ˈfɔ:mə(r)] [bɔ:d] .
The two men bid farewell to their former lord .
这 二 男人 出价 告别 到 他们的 以前的 主 .
二人拜辞先主，

[ˈmi:tɪŋ] [ðə; ði] [ˈvæŋɡə:d] ,
Meeting the vanguard ,
会议 这 先锋 ,
会合先锋，

[ədˈvɑ:ns] [təˈgeðə(r)]
Advance together
进步 一起
一同进兵，

[ðeɪ] [fɔ:md] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)] [fɔ:ˈmeɪʃ(ə)n] .
They formed a battle formation .
他们 形成 一个 战斗 形成 .
列成阵势。

[sʌn] [hwa:n] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [ʃu:] [ˈɑ:mi] [hæd; həd] [əˈraɪvd] [ɪn] [ɡreɪt] [ˈnʌmbəz] .
Sun Huan heard that the Shu army had arrived in great numbers .
太阳 欢 听到 那 这 舒 军队 有 到达的 在 伟大的 数字 .
孙桓听知蜀兵大至，

[ˈmʌltɪp(ə)l] [ˈvɪlɪdʒ] [mɜ:rdʒərz][hæv; həv] [əˈkɜ:d] .
Multiple village mergers have occurred .
多种的 村庄 合并 有 发生 .
合寨多起。

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:mˈeɪʃənz] [feɪst] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
The two formations faced each other .
这 二 阵型 面对 每个 其他 .
两阵对圆，

[hwa:n] [led] [li:][ji:] ,
Huan led Li Yi ,
欢 引领 李 易 ,
桓领李异、

[ʃi:,eɪ][dʒɪŋ] [stʊd] [pɒn][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [bɪˈni:θ] [ðə; ði] [ɡeɪt] [flæɡ] .
Xie Jing stood on his horse beneath the gate flag .
谢 景 站立 在 他的 马 下面 这 门 旗帜 .
谢旌立马于门旗之下，

[si:n] [ɪn][ðə; ði] [ʃu:] [kæmp] ,
Seen in the Shu camp ,
已见 在 这 舒 营 ,
见蜀营中，

[tu:] [ˈdʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)] [sent] [aʊt] .
Two generals were sent out .
二 将军们 是 发送 出去 .
拥出二员大将，

[ɔ:l] [wɔ:(r)][ˈsɪlvə(r)] [ˈhelmitz] [ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)][ˈɑ:mə(r)] .
All wore silver helmets and silver armor .
全部 穿着 银 头盔 和 银 盔甲 .
皆银盔银铠，

[waɪt] [hɔ:s] , [waɪt] [flæɡ] :
White horse , white flag :
白色的 马 , 白色的 旗帜 :
白马白旗：

[ʒɑːŋ] [baʊ] , [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [gruːp] , ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [eɪ'tiːn] - [fɒt] [stiːl] [spiə(r)]
Zhang Bao , at the head of the group , brandished his eighteen - foot steel spear
张 包 , 在 这 头 的 这 团体 , 挥舞 他的 十八 - 脚 钢 矛 .
:
:

上首张苞挺丈八点钢矛，

[bɪ'ləʊ] [hɪm] , [gwaːn] [ɪŋ] [held][ə; ei] [lɑːdʒ] ['kliːvə(r)] [ˌhɒrɪ'zɒntəli] .
Below him , Guan Xing held a large cleaver horizontally .
以下 他 , 关 邢 握住 一个 大的 菜刀 水平方向 .

下首关兴横着大砍刀。

[baʊ][kɜːst; 'kɜːsɪd] ['laʊdli] :
Bao cursed loudly :
包 被诅咒的 高声 :

苞大骂曰：

" [sʌn] [hwaːn] , [juː; jʊ] ['skaʊndrəl] ！ "
" Sun Huan , you scoundrel ！ "
" 太阳 欢 , 你 恶棍 ！ "

“孙桓竖子！

[daɪd] [ɒn][ðə; ði] [spɒt]
Died on the spot
死亡 在 这 点

死在临时，

" [duː; də][juː; jʊ] [stɪl] [deə(r)][tuː; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['ɑːmi] ！ "
" Do you still dare to resist the heavenly army ！ "
" 做 你 仍然 敢 到 抵抗 这 天上 军队 ！ "

尚敢抗拒天兵乎！ ”

[hwaːn][ˈɔːlsəʊ][kɜːst; 'kɜːsɪd] :
Huan also cursed :
欢 还 被诅咒的 :

桓亦骂曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈfɑːðə(r)][hæz; həz] [bɪ'klʌm] [ə; ei] ['hedləs] [gəʊst] ;
" Your father has become a headless ghost ;
" 你的 父亲 有 变得 一个 无头 鬼 ;

“汝父已作无头之鬼；

[naʊ] [juːv] [klʌm] [ə'gen] [tuː; tə] [siːk] [deθ] .
Now you've come again to seek death .
现在 你已经 来 再次 到 寻找 死亡 .

今汝又来讨死，

[haʊ] [ʌn'waɪz] ！
How unwise ！
如何 失策 ！

好生不智！ ”

[ʒɑːŋ] [baʊ][wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] .
Zhang Bao was furious .
张 包 曾是 狂怒 .

张苞大怒，

[hiː; hi] [θrʌst] [hɪz; ɪz][spiə(r)] [streɪt] [æt; ət] [sʌn] [hwaːn] .
He thrust his spear straight at Sun Huan .
他 推力 他的 矛 直的 在 太阳 欢 .

挺枪直取孙桓。

[bɪˈhaɪnd][hwaːn][wɒz; wəz][ʃiːeɪ][dʒɪŋ] .

Behind Huan was Xie Jing .
在后面 欢 曾是 谢 景 .

桓背后谢旌，

[ə; eɪ] [hɔːs] [ˈsʌd(ə)nli] [keɪm] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðəm; ðəm] .

A horse suddenly came to greet them .
一个 马 突然 来了 到 迎接 他们 .

骤马来迎。

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈdʒenərəlz] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈθɜːti] [raʊndz] .

The two generals fought for more than thirty rounds .
这 二 将军们 战斗 为了 更多的 比 三十 回合 .

两将战有三十余合，

[ðə; ðɪ][ˈbænə(r)][wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [fled] .

The banner was defeated and fled .
这 横幅 曾是 战败 和 逃亡 .

旌败走，

[baʊ] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .

Bao arrived in triumph .
包 到达的 在 胜利 .

苞乘胜赶来。

[liː][jiː] [sɔː] [ðæt] [ʃiːeɪ][dʒɪŋ][hæd; həd] [biːn] [dɪˈfiːtɪd] .

Li Yi saw that Xie Jing had been defeated .
李 易 锯 那 谢 景 有 到过 战败 .

李异见谢旌败了，

[hiː; hi] [ˈheɪstɪli] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] , [dɪp] [hɪz; ɪz][ˈɡəʊldən][æks][ɪn][aɪˈtiː] , [ænd; ənd] [ɪnˈɡeɪdʒd] [ɪn]

He hastily spurred his horse , dipped his golden axe in it , and engaged in
他 草草 受到刺激 他的 马 , 浸入 他的 金的 斧头 在 它 , 和 已订婚的 在

[ˈbæt(ə)l] .

battle .
战斗 .

慌忙拍马轮蘸金斧接战。

[ʒɑːŋ] [baʊ] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [raʊndz] .

Zhang Bao fought for more than twenty rounds .
张 包 战斗 为了 更多的 比 二十 回合 .

张苞与战二十余合，

[ðə; ðɪ] [mætʃ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [drɔː] .

The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .

不分胜负。

[tæn] [ʃɪˈɔːŋ] , [ə; eɪ] [səˈbɔːdɪnət] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪn] [wuːz] [ˈɑːmi] ,

Tan Xiong , a subordinate general in Wu's army ,
谭 熊 , 一个 下属 一般的 在 吴氏 军队 ,

吴军中裨将谭雄，

[ˈsiːɪŋ] [ʒɑːŋ] [baʊz] [ˈbreɪvəri] ,

Seeing Zhang Bao's bravery ,
看到 张 包子的 勇敢 ,

见张苞英勇，

[liː][jiː][kʊd; kəd] [nɒt] [wɪn] .

Li Yi could not win .
李 易 可以 不是 赢 .

李异不能胜，

[bʌt; bət][hi:; hi][ˈfaɪəd][ə; eɪ][kəʊld] [ˈæɾəʊ] .
But he fired a cold arrow .
但 他 被解雇 一个 寒冷的 箭 .

却放一冷箭，

[ðə; ði] [ˈæɾəʊ] [strʌk] [ʒɑ:ŋ] [baʊz] [hɔ:s] [ˈskweəli] .
The arrow struck Zhang Bao's horse squarely .
这 箭 击 张 包子的 马 完全 .

正射中张苞所骑之马。

[ðə; ði] [hɔ:s] , [ˈwu:ndɪd] , [ˈgæləp] [bæk] [tu:; tə][ɪts] [əʊn] [laɪnz] .
The horse , wounded , galloped back to its own lines .
这 马 , 受伤 , 疾驰 后退 到 它是自己的 线条 .

那马负痛奔回本阵，

[bɪˈfɔ:(r)] [ˈri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [geɪt] [flæg] ,
Before reaching the gate flag ,
前 到达 这 门 旗帜 ,

未到门旗边，

[hi:; hi] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

扑地便倒，

[hi:; hi] [θru:] [ʒɑ:ŋ] [baʊ][tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He threw Zhang Bao to the ground .
他 扔 张 包 到 这 地面 .

将张苞掀在地上。

[li:][ji:] [ˈkwikli] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [greɪt] [æks] [ˈfɔ:wəd] .
Li Yi quickly swung his great axe forward .
李 易 迅速地 摇摆 他的 伟大的 斧头 向前 .

李异急向前轮起大斧，

[hi:; hi] [tʃɒpt] [ɒf] [ʒɑ:ŋ] [baʊz] [hed] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] [sɔ:] [aɪˈti:] .
He chopped off Zhang Bao's head as soon as he saw it .
他 切碎 离开 张 包子的 头 作为 很快 作为 他 锯 它 .

望张苞脑袋便砍。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [red] [laɪt] [flæʃt] ,
Suddenly a red light flashed ,
突然 一个 红色的 光 闪光灯 ,

忽一道红光闪处，

[li:] [jɪz] [hed] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ˈlændɪd] .
Li Yi's head had already landed .
李 易的 头 有 已经 登陆 .

李异头早落地，

[aɪˈti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] [gwa:n] [ɪŋ] [sɔ:] [ʒɑ:ŋ] [baʊz] [hɔ:s] [rɪˈtɜ:n] .
It turned out that Guan Xing saw Zhang Bao's horse return .
它 转向 出去 那 关 邢 锯 张 包子的 马 返回 .

原来关兴见张苞马回，

[əˈweɪtɪŋ] [əˈsɪstəns] ,
Awaiting assistance ,
等待中 协助 ,

正待接应，

[ˈsʌd(ə)nli] [ʒɑ:ŋ] [baʊz] [hɔ:s] [fel] [daʊn] .
Suddenly Zhang Bao's horse fell down .
突然 张 包子的 马 跌倒 向下 .

忽见张苞马倒，

[li:] [ji:] [ə'raɪvd] .
Li Yi arrived .
李 易 到达的 .

李异赶来，

[zɪŋdə] [drɪŋk] [wʌn]
Xingda Drink One
兴达 喝 一

兴大喝一

[vɔɪs] ,
Voice ,
嗓音 ,

声，

[hiː; hi] [kli:vɪd] [li:] [ji:] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
He cleaved Li Yi off his horse .
他 劈裂 李 易 离开 他的 马 .

劈李异于马下，

[ðeɪ] [seɪvd] [ʒɑ:ŋ] [bəʊ] .
They saved Zhang Bao .
他们 已保存 张 包 .

救了张苞。

[teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][sɪt'u'eɪ(ə)n][ænd; ənd] [lɔ:ntʃ] [ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] .
Take advantage of the situation and launch a surprise attack .
拿 优势 的 这 情况 和 发射 一个 惊喜 攻击 .

乘势掩杀，

[sʌn] [hwa:n] ['sʌfəd] [ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [dɪ'fi:t] .
Sun Huan suffered a major defeat .
太阳 欢 遭受 一个 主要的 击败 .

孙桓大败。

[i:tʃ] [saɪd] ['saʊndɪd] [ðə; ðɪ] [rɪ'tri:t] .
Each side sounded the retreat .
每个 边 听起来 这 撤退 .

各自鸣金收军。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[sʌn] [hwa:n] [ðen] [led][hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [tuː; tə] [ə'tæk] .
Sun Huan then led his army to attack .
太阳 欢 然后 引领 他的 军队 到 攻击 .

孙桓又引军来。

[ʒɑ:ŋ] [bəʊ]
Zhang Bao
张 包

张苞、

[gwa:n] [zɪŋki] [ænd; ənd] [ʌðə(r)z] [went] [aʊt] [tə'geðə(r)] .
Guan Xingqi and others went out together .
关 兴奇 和 其他的 去 出去 一起 .

关兴齐出。

[gwa:n] [fɪŋ] [ɪ'mi:diətli] [stʊd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['bæt(ə)l][laɪn] .
Guan Xing immediately stood at the front of the battle line .
关 邢 立即地 站立 在 这 正面 的 这 战斗 线 .

关兴立马于阵前，

[hiː; hi] [ˈtʃælɪndʒd] [sʌn] [hwaːn][tuː; tə][ə; eɪ][ˈdʒuːəl] .
He challenged Sun Huan to a duel .
他 挑战 太阳 欢 到 一个 决斗 :

单搦孙桓交锋。

[hwaːn][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Huan was furious .
欢 曾是 狂怒 :

桓大怒，

[hɔːs] - [drɔːn] [ˈdægə(r)] ,
Horse - drawn dagger ,
马 - 绘制 匕首 ,

拍马轮刀，

[hiː; hi] [fɔːt] [gwaːn] [ʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈθɜːti] [raʊndz] .
He fought Guan Xing for more than thirty rounds .
他 战斗 关 邢 为了 更多的 比 三十 回合 :

与关兴战三十余合，

[wɪˈðaʊt] [ɪnˈkriːsɪŋ] [streŋθ] ,
Without increasing strength ,
没有 增加 力量 ,

气力不加，

[ðeɪ] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [rɪˈtriːtɪd] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] .
They suffered a crushing defeat and retreated into battle .
他们 遭受 一个 压碎 击败 和 撤退 进入 战斗 :

大败回阵。

[ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] [ˈdʒenərəlz] [tʃeɪst] [ðem; ðəm][ˈɪntuː][ðə; ði][kæmp] .
The two young generals chased them into the camp .
这 二 年轻的 将军们 追逐 他们 进入 这 营 :

二小将追杀入营，

[wuː][bæn][led] [ʒɑːŋ] [næn] ,
Wu Ban led Zhang Nan ,
吴 禁止 引领 张 楠 ,

吴班引着张南、

[fɛŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][led][hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn][ə; eɪ] [səˈpraɪz] [əˈtæk] .
Feng Xi led his troops in a surprise attack .
冯 习 引领 他的 军队 在 一个 惊喜 攻击 :

冯习驱兵掩杀。

[ʒɑːŋ] [baʊ] [ˈbreɪvli] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] .
Zhang Bao bravely took the lead .
张 包 勇敢地 采取 这 带领 :

张苞奋勇当先，

[tʃɑːdʒ] [ˈɪntuː][ðə; ði][wuː] [ˈɑːmi] ,
Charge into the Wu army ,
收费 进入 这 吴 军队 ,

杀入吴军，

[dʒʌst] [ðen] , [ʃiːeɪ][dʒɪŋ] [əˈpɪəd] .
Just then , Xie Jing appeared .
只是 然后 , 谢 景 出现 :

正遇谢旌，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stæbd] [tuː; tə] [deθ] [baɪ][baʊ] [jɪz] [sprə(r)] .
He was stabbed to death by Bao Yi's spear .
他 曾是 刺伤 到 死亡 经过 包 易的 矛 :

被苞一矛刺死。

[wu:z] [tru:ps] ['skætəd] [ænd; ənd] [fled] .
Wu's troops scattered and fled .
吴氏 军队 疏散 和 逃亡 ；

吴军四散奔走。

[ðə; ði] [ʃu:] ['dʒenərəlz] , [vɪk'tɔ:riəs] , [wɪð'dru:] [ðeə(r)] [tru:ps] .
The Shu generals , victorious , withdrew their troops .
这 舒 将军们 , 胜利者 , 退出 他们的 军队 ；

蜀将得胜收兵，

[gwa:n] [ʃɪŋ] [wɒz; wəz][ˈnəʊweə(r)][tu; tə][bi; bi] [si:n] .
Guan Xing was nowhere to be seen .
关 邢 曾是 无处 到 是 已见 ；

只不见了关兴。

[ʒɑ:ŋ] [baʊ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Bao was greatly surprised and said :
张 包 曾是 非常 惊讶 和 说 ；

张苞大惊曰：

" [ðə; ði] [stetɪ] [ɒv; əv] [ɑŋwʊʊ] [hæz; həz] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [lɒs] . "
" The state of Anguo has suffered a loss . "
" 这 状态 的 安国 有 遭受 一个 损失 ； "

“安国有失，

[aɪ] [eɪ 'em] [nɒt] [bɔ:n] [ə'ləʊn] !
I am not born alone !
我 是 不是 出生 独自的 ！

吾不独生！ ”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[hi; hi] [græbd] [hɪz; ɪz][spɪə(r)][ænd; ənd] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
He grabbed his spear and mounted his horse .
他 抓住 他的 矛 和 安装 他的 马 ；

绰枪上马。

['sɜ:tʃɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [fju:] [maɪlz] ,
Searching for less than a few miles ,
搜索 为了 较少的 比 一个 很少 英里 ；

寻不数里，

[gwa:n] [ʃɪŋ] [wɒz; wəz] [si:n] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz] [left] [hænd] .
Guan Xing was seen holding a knife in his left hand .
关 邢 曾是 已见 保持 一个 刀 在 他的 左边 手 ；

只见关兴左手提刀，

[hi; hi] [held] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl][baɪ][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] .
He held a general by his right hand .
他 握住 一个 一般的 经过 他的 正确的 手 ；

右手活挟一将。

[baʊ] [ɑ:skt] :
Bao asked :
包 问 ；

苞问曰：

[hu:] [ɪz] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ？

“此是何人？ ”

[ˈɪŋ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [rɪˈplaɪd] :
Xing laughed and replied :
邢 笑了 和 回复 :

兴笑答曰：

" [aɪ][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði] ['keɪɒs] [ɒv; əv][wɔ:(r)] , "
" **I was in the midst of the chaos of war** , "
" 我 曾是 在 这 中间 的 这 混乱 的 战争 , "
"吾在乱军中，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [ɪnˈkaʊntəd] [ðeə(r)] ['enəmi] ,
Just as they encountered their enemy ,
只是 作为 他们 遭遇 他们的 敌人 ,
正遇仇人，

['ðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['kæptʃəd] [əˈlaɪv] .
Therefore, they were captured alive .
所以 , 他们 是 捕获 活 .
故生擒来。”

[bəʊ] [lʊkt] [æt; ət][aɪˈti:] .
Bao looked at it .
包 看起来 在 它 .
苞视之，

[aɪˈti:][wɒz; wəz][tæn] [ɪˈb:ŋ] [hu:] [ʃɒt] [ðə; ði] ['ærəʊ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ædəʊz] ['jestədeɪ] .
It was Tan Xiong who shot the arrow from the shadows yesterday .
它 曾是 谭 熊 WHO 射击 这 箭 从 这 阴影 昨天 .
乃昨日放冷箭的谭雄也。

[bəʊ][wɒz; wəz] [əʊnəˈdʒɔɪd] .
Bao was overjoyed .
包 曾是 欣喜若狂 .
苞大喜，

[rɪˈtɜ:nɪŋ] [tu:; tə] [beɪs] [kæmp] [təˈgeðə(r)]
Returning to base camp together
返回 到 根据 营 一起
同回本营，

[bɪˈhedɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪpɪŋ] [blʌd] ,
Beheading and dripping blood ,
斩首 和 滴落 血 ,
斩首沥血，

[ðeɪ] ['sækrɪfaɪst] [ðə; ði] [ded] [hɔ:s] .
They sacrificed the dead horse .
他们 牺牲 这 死的 马 .
祭了死马。

[hi:; hi] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ] [rɪˈpɔ:t] [ænd; ənd] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [bɔ:d] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] [ðə; ði]
He then wrote a report and sent someone to the former lord to report the
他 然后 写道 一个 报告 和 发送 某人 到 这 以前的 主 到 报告 这
[ˈvɪktəri] .
victory .
胜利 .
遂写表差人赴先主处报捷。

[sʌn] [hwa:n] [kɪld] [li:][ji:] .
Sun Huan killed Li Yi .
太阳 欢 被杀 李 易 .
孙桓折了李异、

[ʃiː,eɪ][dʒɪŋ] ,
Xie Jing ,
谢 景 ,

谢旌、

[tæn] [ʃiːɔːŋ] [ænd; ənd] [ˈmeni] [ˈʌðə(r)] [ˈsəʊldʒəz] ,
Tan Xiong and many other soldiers ,
谭 熊 和 许多 其他 士兵 ,

谭雄等许多将士，

[ɪgˈzɔːstɪd] [ænd; ənd][ˈaɪsələɪtɪd] ,
Exhausted and isolated ,
筋疲力尽的 和 孤立 ,

力穷势孤，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪˈzɪst] ,
Unable to resist ,
无法 到 抵抗 ,

不能抵敌，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [bæk] [tuː; tə][wuː][tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] [help] .
He immediately sent someone back to Wu to ask for help .
他 立即地 发送 某人 后退 到 吴 到 问 为了 帮助 .

即差人回吴求救。

[ʃuː] [ˈdʒen(ə)rəl] [zɑːŋ] [næn] ,
Shu general Zhang Nan ,
舒 一般的 张 楠 ,

蜀将张南、

[fɛŋ] [sar; zar; ksar; gzar] [sed] [tuː; tə][wuː][bæn] :
Feng Xi said to Wu Ban :
冯 习 说 到 吴 禁止 :

冯习谓吴班曰：

" [ðə; ði][wuː] [ˈɑːmi] [ɪz] [ˈkʌrəntli] [ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] [dɪˈfiːt] . "
" The Wu army is currently in a state of defeat . "
" 这 吴 军队 是 现在 在 一个 状态 的 击败 . "

“目今吴兵势败，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈpɜːfɪkt] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə][reɪd][ðə; ði] [ˈstrɒŋhəʊld] [waɪl] [ɪts] [ˈvʌlnərəbl] .
This is the perfect opportunity to raid the stronghold while it's vulnerable .
这 是 这 完美的 机会 到 袭击 这 据点 尽管 它是 易受伤害的 .

正好乘虚劫寨。”

[bæn] [sed] :
Ban said :
禁止 说 :

班曰：

[ɔːlˈðəʊ] [sʌn] [hwaːn] [lɒst] [ˈmeni] [ˈsəʊldʒəz] ,
Although Sun Huan lost many soldiers ,
虽然 太阳 欢 丢失的 许多 士兵 ,

“孙桓虽然折了许多将士，

[dʒuː] [rænz] [ˈneɪvi] [ɪz] [naʊ] [ɪnˈkæmpt] [ɒn][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
Zhu Ran's navy is now encamped on the river .
朱 兰的 海军 是 现在 营地 在 这 河 .

朱然水军现今结营江上，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][nɒt] [ˈdæmɪdʒd] .
It was not damaged .
它 曾是 不是 损坏的 .

未曾损折。

[ɪf] [wiː; wi][gəʊ][tuː; tə][reɪd][ðə; ði][kæmp] [tə'deɪ] ,
If we go to raid the camp today ,
如果 我们 去 到 袭击 这 营 今天 ,

今日若去劫寨，

[ɪf] [ðə; ði][ˈneɪvi] [lændz] ,
If the navy lands ,
如果 这 海军 土地 ,

倘水军上岸，

[kʌt] [pɪ] [maɪ] [wei] [həʊm]
Cut off my way home
切 离开 我的 方式 家

断我归路，

[wɒt] [[ʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[næn] [sed] :
Nan said :
楠 说 :

南曰：

[ðɪs] ['mætə(r)][ɪz] [ɪk'striːmli] ['iːzi] :
This matter is extremely easy :
这 事情 是 极其 简单的 :

“此事至易：

[ˈtiːtʃəbl]
Teachable
可教的

可教关、

[ˈdʒen(ə)rəl] [ʒɑːŋ] [ɜː(r)]
General Zhang Er
一般的 张 呃

张二将军，

[iːtʃ] [led] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [truːps] [tuː; tə] ['æmbʊʃ] [ɪn][ðə; ði] ['væli] ;
Each led five thousand troops to ambush in the valley ;
每个 引领 五 千 军队 到 伏击 在 这 谷 ;

各引五千军伏于山谷中；

[ɪf] [dʒuː][ræn] ['kɒmz] [tuː; tə][ðə; ði] ['reskjuː] . . .
If Zhu Ran comes to the rescue . . .
如果 朱 兰 来 到 这 救援 . . .

如朱然来救，

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ['ɑːmɪz] [[bːntɪt] [ə; eɪ][ˈpɪnsə(r)] [ə'tæk] .
The left and right armies launched a pincer attack .
这 左边 和 正确的 军队 发射 一个 钳子 攻击 .

左右两军齐出来攻，

[ˈvɪktəri] [ɪz][ɪn'evɪtəb(ə)] .
Victory is inevitable .
胜利 是 不可避免的 .

必然取胜。”

[bæn] [sed] :
Ban said :
禁止 说 :

班曰：

" [aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə][fɜːst][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈləʊli] [ˈsəʊldʒə(r)] [prɪ'tend] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] . "
 " **It would be better to first have a lowly soldier pretend to surrender** . "
 " 它 会 是 更好的 到 第一的 有 一个 卑微的 士兵 假装 到 投降 . "

“不如先使小卒诈作降兵，

[haʊ'evə(r)] , [hiː; hi][təʊld][dʒuː][ræn] [ə'baʊt] [ðə; ði][reɪd][ɒn][ðə; ði][kæmp] ;
 However , he told Zhu Ran about the raid on the camp ;
 然而 , 他 讲述 朱 兰 关于 这 袭击 在 这 营 ;

却将劫寨事告与朱然；

[haʊ'evə(r)] , [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)] [stɑːt] ,
 However , seeing the fire start ,
 然而 , 看到 这 火 开始 ,

然见火起，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][ˈreskjʊː] .
 They will surely come to the rescue .
 他们 将要 一定 来 到 这 救援 .

必来救应，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [ˈɔːdəd] [ðeə(r)] [ˈæmbʊʃ] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] .
 However , they ordered their ambush troops to attack .
 然而 , 他们 订购 他们的 伏击 军队 到 攻击 .

却令伏兵击之，

[ðen] [ðə; ði] [greɪt] [ˌʌndə'teɪkɪŋ] [wɪl] [biː; bi] [ə'kʌmplɪʃt] .
 Then the great undertaking will be accomplished .
 然后 这 伟大的 承诺 将要 是 完成 .

则大事济矣。”

[fɛŋ] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] [əʊvə'dʒɔɪd] .
 Feng Xi and others were overjoyed .
 冯 习 和 其他的 是 欣喜若狂 .

冯习等大喜，

[səʊ] [ðeɪ] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði][plæn] .
 So they followed the plan .
 所以 他们 随后 这 计划 .

遂依计而行。

[dʒuː][ræn] , [ə'pɒn] [ˈlɜːnɪŋ] [ɒv; əv] [sʌn] [hwaːnz] [ˈhevi] [ˈlɒsɪz] ,
 Zhu Ran , upon learning of Sun Huan's heavy losses ,
 朱 兰 , 之上 学习 的 太阳 欢氏 重的 损失 ,

却说朱然听知孙桓损兵折将，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ə'baʊt] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ðeə(r)][ˈreskjʊː] ,
 Just as they were about to come to their rescue ,
 只是 作为 他们 是 关于 到 来 到 他们的 救援 ,

正欲来救，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈlʌ; luː][dʒʌn][led][ə; eɪ] [fjuː] [ˈsəʊldʒəz] [ˈɒntə][ðə; ði] [ˈʃɪp] [ænd; ənd] [sə'rendəd] .
 Suddenly , Lu Jun led a few soldiers onto the ship and surrendered .
 突然 , 鲁 俊 引领 一个 很少 士兵 到 这 船 和 投降 .

忽伏路军引几个小卒上船投降。

[bʌt; bət] [wen] [ɑːskt] ,
 But when asked ,
 但 什么时候 问 ,

然问之，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒə(r)] [sed] :
 The soldier said :
 这 士兵 说 :

小卒曰：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ˈsəʊldʒəz][ˈʌndə(r)] [fɛŋ] [ʃiːz] [kəˈmɑːnd] . "

" **We are soldiers under Feng Xi's command** . "

" 我们 是 士兵 在下面 冯 xi 的 命令 . "

“我等是冯习帐下士卒，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ʌnˈkliə(r)] [rɪˈwɔːdz] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃmənts] ,

Because of unclear rewards and punishments ,

因为 的 不清楚 奖励 和 惩罚 ,

因赏罚不明，

[ˈweɪtɪŋ] [tuː; tə] [səˈrendə(r)]

Waiting to surrender

等待 到 投降

待来投降，

[rɪˈpɔːt] [ˌaɪ ˈtiː][æz; əz] [ˌkɒnfɪˈdenʃ(ə)l] .

Report it as confidential .

报告 它 作为 机密的 .

就报机密。”

[haʊˈevə(r)] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :

However , it is said :

然而 , 它 是 说 :

然曰：

[wɒt] [ɪz][ðə; ði][ˈmætə(r)][juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] ?

What is the matter you wish to report ?

什么 是 这 事情 你 希望 到 报告 ?

“所报何事？ ”

[ðə; ði][ˈsəʊldʒə(r)] [sed] :

The soldier said :

这 士兵 说 :

小卒曰：

" [təˈnaɪt] , [fɛŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [wɪl] [teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][tuː; tə][reɪd][ˈdʒen(ə)rəl]

" **Tonight , Feng Xi will take advantage of the situation to raid General**

" 今晚 , 冯 习 将要 拿 优势 的 这 情况 到 袭击 一般的

[ˌsʌnz] [kæmp] . "

Sun's camp . "

太阳的 营 . "

“今晚冯习乘虚要劫孙将军营寨，

[ðeɪ] [əˈgriːd] [tuː; tə][juːz][ə; eɪ][ˈfaɪə(r)][æz; əz][ə; eɪ][ˈsɪɡnəl] .

They agreed to use a fire as a signal .

他们 同意 到 使用 一个 火 作为 一个 信号 .

约定举火为号。”

[ˈɑːftə(r)][dʒuː][ræn] [ˈfɪnɪʃt] [ˈlɪsənɪŋ] ,

After Zhu Ran finished listening ,

后 朱 兰 完成的 聆听 ,

朱然听毕，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ˈsʌmwʌn] [ɪnˈfɔːmz] [sʌn] [hwaːn] .

Even if someone informs Sun Huan .

甚至 如果 某人 通知 太阳 欢 .

即使人报知孙桓。

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [ˌhɑːˈfweɪ] [ðeə(r)] [wen] . . .

The messenger was halfway there when . . .

这 信使 曾是 半 那里 什么时候 . . .

报事人行至半途，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][ɡwɑːn] [ʃɪn] .
He was killed by Guan Xing .
他 曾是 被杀 经过 关 邢 .

被关兴杀了。

[dʒuː][ræn] [dɪ'skʌst] [aɪ 'tiː][æz; əz][hiː; hi] [went] .
Zhu Ran discussed it as he went .
朱 兰 讨论 它 作为 他 去 .

朱然一面商议，

[hiː; hi] [wɒntɪd] [tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə] ['reskjʊː] [jɪŋ] [sʌn] [hwaːn] .
He wanted to lead troops to rescue Ying Sun Huan .
他 通缉 到 带领 军队 到 救援 英 太阳 欢 .

欲引兵去救应孙桓。

[ˈdʒen(ə)rəl][kjuːi] [ju] [sed] :
General Cui Yu said :
一般的 崔 于 说 :

部将崔禹曰：

" [ðɪːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ðɪ] [wɜːdz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['ləʊli] ['səʊldʒə(r)] . "
" These are the words of a lowly soldier . "
" 这些 是 这 字 的 一个 卑微的 士兵 . "

“小卒之言，

[aɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi][ˈteɪkən] [tuː] ['sɪəriəsli] .
It should not be taken too seriously .
它 应该 不是 是 已采取 也 严重地 .

未可深信。

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] ['eni] ['əʊvəsart] ,
If there is any oversight ,
如果 那里 是 任何 监督 ,

倘有疏虞，

[bəʊθ][ðə; ðɪ][lənd][ænd; ənd][ˈneɪv(ə)] ['fɔːsɪz] [hæv; həv] [siːst] [ɑːpə'reɪfɪnz] .
Both the land and naval forces have ceased operations .
两个都 这 土地 和 海军 力量 有 停止 运营 .

水陆二军尽皆休矣。

[ðə; ðɪ]['dʒen(ə)rəl] [ʃʊd; ʃəd] ['əʊnli] [dɪ'fend] [ðə; ðɪ]['wɔːtə(r)] ['fɔːtrəs] .
The general should only defend the water fortress .
这 一般的 应该 仅有的 保卫 这 水 堡垒 .

将军只宜稳守水寨，

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][gəʊ][ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['dʒen(ə)rəl] . "
" I am willing to go in place of the general . "
" 我 是 愿意的 到 去 在 地方 的 这 一般的 . "

某愿替将军一行。”

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] ['fɒləʊd] [aɪ 'tiː] .
However , they followed it .
然而 , 他们 随后 它 .

然从之，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [kjuːi] [ju] [tuː; tə] [liːd] - , - [truːps] ['fɔːwəd] .
He then ordered Cui Yu to lead 10 , 000 troops forward .
他 然后 订购 崔 于 到 带领 - , - 军队 向前 .

遂令崔禹引一万军前去。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

[fɛŋ] [sai; zar; ksai; gzai] ,
Feng Xi ,
冯 习 ,

冯习、

[ʒɑ:ŋ] [næn] ,
Zhang Nan ,
张 楠 ,

张南、

[wu:][bæŋ][dɪ'vaɪdɪd][hɪz; ɪz] [tru:ps] ['ɪntu:] [θri:] [ru:ts] .
Wu Ban divided his troops into three routes .
吴 禁止 分割 他的 军队 进入 三 路线 .

吴班分兵三路，

[ðeɪ] [tʃɑ:dʒd] [streɪt] ['ɪntu:] [sʌŋ] [hwa:nz] ['strɒŋhəʊld] .
They charged straight into Sun Huan's stronghold .
他们 带电 直的 进入 太阳 欢氏 据点 .

直杀入孙桓寨中，

['faɪərz] [brəʊk] [aʊt] [ɒŋ] [ɔ:l] [saɪdz]
Fires broke out on all sides
火灾 打破 出去 在 全部 侧面

四面火起，

[wu:z] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [θrəʊŋ] ['ɪntu:] ['keɪs] .
Wu's troops were thrown into chaos .
吴氏 军队 是 抛掷 进入 混乱 .

吴兵大乱，

['sɜ:tʃɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [wei] [ænd; ənd] ['rʌnɪŋ] [ə'raʊnd] .
Searching for a way and running around .
搜索 为了 一个 方式 和 跑步 大约 .

寻路奔走。

['mi:nwaɪl] , [æz; əz][kju:i] [ju] [wɒz; wəz][ɒŋ][hɪz; ɪz] [wei] ,
Meanwhile , as Cui Yu was on his way ,
同时 , 作为 崔 于 曾是 在 他的 方式 ,

且说崔禹正行之间，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ]['faɪə(r)] [brəʊk] [aʊt] .
Suddenly a fire broke out .
突然 一个 火 打破 出去 .

忽见火起，

[ðeɪ] [ɜ:rdʒd][ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [əd'vɑ:ns] ['heɪstɪli] .
They urged the troops to advance hastily .
他们 敦促 这 军队 到 进步 草草 .

急催兵前进。

[wi:; wi][dʒʌst] [keɪm] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['maʊntən] .
We just came around the mountain .
我们 只是 来了 大约 这 山 .

刚才转过山来，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ɡreɪt] ['drʌmbɪ:t] [ri'zaʊnd, -'saʊnd][ɪŋ][ðə; ði] ['væli] :
Suddenly , a great drumbeat resounded in the valley :
突然 , 一个 伟大的 鼓声 回荡着 在 这 谷 :

忽山谷中鼓声大震：

[ɡwa:n] [ɪŋ] [ɒŋ][ðə; ði][left] ,
Guan Xing on the left ,
关 邢 在 这 左边 ,

左边关兴，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [sed] :
The general said :
这 一般的 说 :

部将曰:

" [frɒm; frəm][hɪə(r)][wi;; wi][gəʊ][tu;; tə] [ˈjaɪlɪŋ] ['sɪti] [tu;; tə][ðə; ði] [dju:] [nɔ:θ] . "
" From here we go to Yiling City to the due north . "
" 从 这里 我们 去 到 夷陵 城市 到 这 到期的 北 . "

“此去正北彝陵城，

[ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [ˈpɒsəb(ə)l] [tu;; tə] [ˈsteɪ](ə)n] [tru:ps] [ðeə(r)] .
It is possible to station troops there .
它 是 可能的 到 车站 军队 那里 .

可以屯兵。”

[hwa:n][led][hɪz; ɪz] [dɪˈfi:tɪd] [ˈɑ:mi] [ænd; ənd] [fled] [ˈheɪstɪli] [təˈwɔ:d] [ˈjaɪlɪŋ] .
Huan led his defeated army and fled hastily toward Yiling .
欢 引领 他的 战败 军队 和 逃亡 草草 朝向 夷陵 .

桓引败军急望彝陵而走。

[fæŋ] - ['sɪti]
Fang Jinde City
方 - 城市

方进得城，

[wu:][bæn][ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] [kɔ:t] [ʌp] [wɪð] [ðem; ðəm] .
Wu Ban and others caught up with them .
吴 禁止 和 其他的 捕捉 向上 和 他们 .

吴班等追至，

[ðə; ði] ['sɪti] [wɒz; wəz] [səˈraʊndɪd] [ɒn] [ɔ:l] [fɔ:(r)] [saɪdz] .
The city was surrounded on all four sides .
这 城市 曾是 包围 在 全部 四 侧面 .

将城四面围定。

[gwa:n] [ɪŋ] ,
Guan Xing ,
关 邢 ,

关兴、

[ʒɑ:ŋ] [baʊ][ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] ['eskɔ:tɪd] [kju:i] [ju] [tu;; tə] .
Zhang Bao and others escorted Cui Yu to Zigui .
张 包 和 其他的 护送 崔 于 到 秭归 .

张苞等解崔禹到秭归来。

[ðə; ði] [leɪt] [lɔ:d] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] ,
The late Lord was overjoyed ,
这 晚的 主 曾是 欣喜若狂 ,

先主大喜，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [iːdɪkt] [ɔ:dəd] [kju:i] [ju] [tu;; tə][bi;; bi] ['eksɪkju:trɪd] .
The imperial edict ordered Cui Yu to be executed .
这 帝国 法令 订购 崔 于 到 是 执行 .

传旨将崔禹斩却，

[ə; eɪ] [greɪt] [rɪˈwɔ:d] [wɒz; wəz] [ˈgɪv(ə)n] [tu;; tə][ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] .
A great reward was given to the three armies .
一个 伟大的 报酬 曾是 给定 到 这 三 军队 .

大赏三军。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ɪts] [preˈsti:ʒ] [wɒz; wəz] [ɔ:] - [ɪnˈspaɪərɪŋ] .
From then on , its prestige was awe - inspiring .
从 然后 在 , 它是 声望 曾是 敬畏 - 鼓舞人心 .

自此威风震动，

[ɔ:ɪ] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] [ɪn] [ˌdʒi:ˈæŋˈnɑ:n] [wɜ:(r); wə(r)] ['terɪfaɪd] .

All the generals in Jiangnan were terrified .
全部 这 将军们 在 江南 是 恐惧 .

江南诸将无不胆寒。

[ˈmi:nwaɪ] , [sʌŋ] [hwa:n] [sent] [ˈsʌmwʌŋ] [tu:; tə] [si:k] [help] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [wu:] .

Meanwhile , Sun Huan sent someone to seek help from the King of Wu .
同时 , 太阳 欢 发送 某人 到 寻找 帮助 从 这 国王 的 吴 .

却说孙桓令人求救于吴王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [wu:] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [əˈlɑ:md] .

The King of Wu was greatly alarmed .
这 国王 的 吴 曾是 非常 惊慌 .

吴王大惊，

[hi:; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætə(r)] , [ˈseɪɪŋ] :

He then summoned civil and military officials to discuss the matter , saying :
他 然后 被召唤 民用 和 军队 官员 到 讨论 这 事情 , 说 :

即召文武商议曰：

" [naʊ] [sʌŋ] [hwa:n] [ɪz] [træpt] [ɪn] [jaɪlɪŋ] . "

" Now Sun Huan is trapped in Yiling . "
" 现在 太阳 欢 是 被困 在 夷陵 . "

“今孙桓受困于彝陵，

[dʒu:] [ræn] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ˈmeɪdʒə(r)] [dɪˈfi:t] [ɪn] [ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] .

Zhu Ran suffered a major defeat in the river .
朱 兰 遭受 一个 主要的 击败 在 这 河 .

朱然大败于江中，

[ðə; ði] [ʃu:] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [ˈpaʊəf(ə)] .

The Shu army was powerful .
这 舒 军队 曾是 强大的 .

蜀兵势大，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [du:; də] ?

What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[ʒɑ:ŋ] [dʒaʊ] [rɪˈpɔ:tɪd] :

Zhang Zhao reported :
张 赵 据报道 :

张昭奏曰：

" [ɔ:ɪˈðəʊ] [ˈmeni] [ɒv; əv] [ˈaʊə(r)] [ˈdʒenərəlz] [hæv; həv] [pɑ:st] [əˈweɪ] . . . "

" Although many of our generals have passed away . . . "
" 虽然 许多 的 我们的 将军们 有 通过了 离开 . . . "

“今诸将虽多物故，

[haʊˈevə(r)] , [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [sti] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ten] [ˈpi:p(ə)] .

However , there are still more than ten people .
然而 , 那里 是 仍然 更多的 比 十 人们 .

然尚有十余人，

[waɪ] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [ˌɛlˌaɪˈju:] [,bi: i: ˈaɪ] ?

Why worry about Liu Bei ?
为什么 担心 关于 刘 贝 ?

何虑于刘备？

[hæn] [dæŋ] [kæn; kən] [bi:; bi] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] .

Han Dang can be appointed as the general .
韩 当 能 是 任命 作为 这 一般的 .

可命韩当为正将，

[dʒəʊ] [taɪ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['depjʊtɪ] ['dʒen(ə)rəl] .
Zhou Tai was appointed as the deputy general .
周泰曾是任命作为这副一般的 。

周泰为副将，

[pæn] [ʒɑ:ŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] .
Pan Zhang was the vanguard .
平底锅 张 曾是 这 先锋 。

潘璋为先锋，

['ɑ:ftə(r)] [lɪŋ] [tɒŋ] [wɒz; wəz][ju'naɪtɪd] ,
After Ling Tong was united ,
后 凌 童 曾是 团结的 。

凌统为合后，

[ɡæŋ] ['nɪŋ] [wɒz; wəz][ðeə(r)][tu:; tə] [prə'vaɪd] [ə'sɪstəns] .
Gan Ning was there to provide assistance .
甘 宁 曾是 那里 到 提供 协助 。

甘宁为救应，

[ðeɪ] [reɪzɪd] [æŋ; ən] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] - , - [tu:; tə] [rɪ'zɪst] [ðem; ðəm] .
They raised an army of 100 , 000 to resist them .
他们 提高 一个 军队 的 - , - 到 抵抗 他们 。

起兵十万拒之。”

['tʃwɑ:ŋ][ji:] [pleɪz] ,
Quan Yi plays ,
权 易 演出 。

权依所奏，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:dəd] [ɔ:l][hɪz; ɪz]['dʒenərəlz][tu:; tə] [prə'si:d] ['kwɪkli] .
He immediately ordered all his generals to proceed quickly .
他 立即地 订购 全部 他的 将军们 到 继续 迅速地 。

即命诸将速行。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ɡæŋ] ['nɪŋ] [hæd; həd] [ɔ:'lredi] [kən'træktɪd] ['dɪsəntri] .
At this time , Gan Ning had already contracted dysentery .
在 这 时间 ， 甘 宁 有 已经 合同 痢 。

此时甘宁已患痢疾，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['dra:ftɪd] [dɪ'spaɪt] ['bi:ɪŋ] [ɪl] .
He was drafted despite being ill .
他 曾是 起草 尽管 存在 患病的 。

带病从征。

[naʊ] , [let][ju: 'es] [seɪ] [ðæt][ðə; ði] [fɜ:st] [bɔ:d] ['stɑ:tɪd] [frɒm; frəm][,dʒi:'æŋ'pɪŋ][ɪn] [wu:'fɑ:] ,
Now , let us say that the First Lord started from Jianping in Wuxia ,
现在 ， 让 我们 说 那 这 第一的 主 开始 从 建平 在 武侠 。

却说先主从巫峡建平起，

[də'rektli] ['di:mɑ:keit] [baɪ] [jaɪlɪŋ]
Directly demarcated by Yiling
直接地 划定的 经过 夷陵

直接彝陵界分，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['sev(ə)ntɪ] [maɪlz] ,
More than seventy miles ,
更多的 比 七十 英里 。

七十余里，

[kə'nektɪŋ] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['fɔ:ti] ['vɪlɪdʒ] ;
Connecting more than forty villages ;
连接 更多的 比 四十 村庄 ；

连结四十余寨；

[si:] [gwa:n] [ʃɪŋ] ,
See Guan Xing ,
看 关 邢 ,

见关兴、

[ʒɑ:ŋ] [baʊ] [meɪd] [ˈnju:mərəs] [ɡreɪt] [kɑ:ntriˈbjʊ:ʃnz] .
Zhang Bao made numerous great contributions .
张 包 制成 很多的 伟大的 贡献 .

张苞屡立大功，

[hi:; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰:

" [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [hu:] [wʌns] [sɜ:vɪd] [em ˈi:] "
" The generals who once served me "
" 这 将军们 WHO 一次 服务 我 "

“昔日从朕诸将，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][əʊld][ænd; ənd] [ˈju:sləs] ;
They are all old and useless ;
他们 是 全部 老的 和 无用 ;

皆老迈无用矣；

[ænd; ənd] [naʊ] [aɪ][hæv; həv] [tu:] [sʌtʃ] [həˈrəʊɪk] [ˈnefju:] ,
And now I have two such heroic nephews ,
和 现在 我 有 二 这样的 英勇 侄子们 ,

复有二侄如此英雄，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][aɪ] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [sʌn] [ˈtʃwɑ:n] ?
Why should I worry about Sun Quan ?
为什么 应该 我 担心 关于 太阳 权 ?

朕何虑孙权乎！ ”

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
In the midst of this ,
在 这 中间 的 这 ,

正言间，

三国演义

第124/181页

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈnju:z] [keɪm] [frɒm; frəm][hæn] [dæŋ] .
Suddenly , news came from Han Dang .
突然 , 消息 来了 从 韩 当 .

忽报韩当、

[dʒəʊ] [taɪ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ði] [si:n] .
Zhou Tai led his troops to the scene .
周 泰 引领 他的 军队 到 这 场景 .

周泰领兵来到。

[ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)][ˈru:lə(r)][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə][send] [ˈdʒenərəlz][tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
The former ruler was about to send generals to meet the enemy .
这 以前的 统治者 曾是 关于 到 发送 将军们 到 见面 这 敌人 .

先主方欲遣将迎敌，

[ə; eɪ] [kləʊz] [ədˈvaɪzə] [rɪˈpɔ:tɪd] :
A close advisor reported :
一个 关闭 顾问 据报道 :

近臣奏曰：

" [ˈvetərən] [ˈdʒen(ə)rəl] [hwa:ŋ] [dʒɒŋ] , "
" Veteran General Huang Zhong , "
" 老将 一般的 黄 钟 , "

“老将黄忠，

[hi:; hi] [led] [faɪv] [ɔ:(r)][sɪks] [men] [tu:; tə] [ˈdi:fekt] [tu:; tə] [ˈi:stən] [wu:] .
He led five or six men to defect to Eastern Wu .
他 引领 五 或者 六 男人 到 缺点 到 东 吴 .

引五六人投东吴去了。”

[ðə; ði] [fɜ:st] [lɔ:d] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
The First Lord laughed and said :
这 第一的 主 笑了 和 说 :

先主笑曰：

" [hwa:ŋ] [hænʃɛŋ] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ][ˈreb(ə); rɪˈbel] ; "
" Huang Hansheng is not a rebel ; "
" 黄 汉盛 是 不是 一个 反叛 ; "

“黄汉升非反叛之人也；

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][aɪ] [ˌmɪsˈspəʊk] [ænd; ənd] [sed] [ðæt] [ðə; ði][əʊld][mæn][wɒz; wəz] [ˈju:sləs] ,
Because I misspoke and said that the old man was useless ,
因为 我 失言 和 说 那 这 老的 男人 曾是 无用 ,

因朕失口误言老者无用，

[hi:; hi] [wɪl] [nɒt] [səbˈmɪt] [tu:; tə][əʊld][eɪdʒ] ,
He will not submit to old age ,
他 将要 不是 提交 到 老的 年龄 ,

彼必不服老，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [fɔ:t] [ˈvæliəntli] [tu:; tə] [meɪnˈteɪn] [ðeə(r)] [pəˈzɪʃ(ə)n] .
Therefore , they fought valiantly to maintain their position .
所以 , 他们 战斗 英勇地 到 维持 他们的 位置 .

故奋力去相持矣。”

[ðæt] [ɪz] , [gwa:n] [ʃɪŋ] [wɒz; wəz] ['sʌmənd] .
That is , Guan Xing was summoned .
那 是 , 关 邢 曾 是 被 召 唤 .

即召关兴、

[ʒɑ:ŋ] [baʊ] [sed] :
Zhang Bao said :
张 包 说 :

张苞曰:

" [hwa:n] [hænʃɛŋ] [ɪz] [baʊnd] [tu:; tə] [feɪl] [ɒŋ] [ðɪs] [trɪp] . "
" Huang Hansheng is bound to fail on this trip . "
" 黄 汉 盛 是 边 界 到 失 败 在 这 旅 行 . "

“黄汉升此去必然有失。

[ˈnefju:] , [pli:z] [dʊʊnt] [rɪˈfju:z] [jɔ:(r); jə(r)] [hɑ:d] [wɜ:k] .
Nephew , please don't refuse your hard work .
侄 子 , 请 不 拒 绝 你 的 难 的 工 作 .

贤侄休辞劳苦，

[ju:; jʊ][kæn; kən][ˈbʃə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [əˈsɪstəns] .
You can offer your assistance .
你 能 提 供 你 的 协 助 .

可去相助。

[ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [bɪt] [ɒv; əv] [wɜ:k] ,
A little bit of work ,
一 个 小 的 少 量 的 工 作 ,

略有微功，

[ðen] [hi:; hi][kæn; kən][bi:; bi] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] .
Then he can be ordered to return .
然 后 他 能 是 订 购 到 返 回 .

便可令回，

[du:; də][nɒt] [let] [ˈeniθɪŋ] [bi:; bi] [lɒst] .
Do not let anything be lost .
做 不 是 让 任 何 事 物 是 丢 失 的 .

勿使有失。”

[ðə; ðɪ] [tu:] [jʌŋ] [ˈdʒenərəlz] [baɪd] [ˈfeəˈwel] [tu:; tə][ðəə(r)][ˈfɔ:mə(r)] [ɔ:d] .
The two young generals bid farewell to their former lord .
这 二 年 轻 的 将 军 们 出 价 告 别 到 他 们 的 以 前 的 主 .

二小将拜辞先主，

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz] [əʊŋ] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈsɪst] [hwa:n] [dʒɒŋ] .
He led his own troops to assist Huang Zhong .
他 引 领 他 的 自 己 的 军 队 到 协 助 黄 钟 .

引本部军来助黄忠。

[aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰 恰 :

正是:

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈmɪnɪstə(r)][hæz; həz] [ˈɔ:lweɪz] [bi:n] [ˈbɪəl] [tu:; tə][ðə; ðɪ][ˈempərə(r)] .
The old minister has always been loyal to the emperor .
这 老 的 部 长 有 总 是 到 过 忠 诚 到 这 皇 帝 .

老臣素矢忠君志，

[jʌŋ] [ˈpi:p(ə)] [kæn; kən] [əˈtʃi:v] [greɪt] [θɪŋz] [fɔ:(r); fə(r)][ðəə(r)] [ˈkʌntri] .
Young people can achieve great things for their country .
年 轻 的 人 们 能 达 到 伟 大 的 事 物 为 了 他 们 的 国 家 .

年少能成报国功。

[aɪˈti:] [ɪz] [ʌn'həʊn] [wɒt] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ɒv; əv] [hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [ɒŋ] [ðɪs] ['dʒɜ:nɪ] .
It is unknown what will become of Huang Zhong on this journey .
它是未知什么将要变得的 黄 钟 在这 旅行 .

未知黄忠此去如何，

[lets] [si:] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [æt; ət][ðə; ði]['bæt(ə)] [ɒv; əv] [zəʊtɪŋ] , [ðə; ði] [fɜ:st] [lɔ:d] [ri'geɪn, ri:-] [hɪz; ɪz] ['enəmi] ; [æt; ət]
Chapter 83 : At the Battle of Xiaoting , the First Lord Regains His Enemy ; At
章 - : 在 这 战斗 的 小婷 , 这 第一的 主 恢复 他的 敌人 ; 在
[ðə; ði]['rɪvə(r)] ['estʃuəri] , [ðə; ði] ['skɒlə(r)] [ɪz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl]
the River Estuary , the Scholar is Appointed as a General
这 河 河口 , 这 学者 是 任命 作为 一个 一般的

第八十三回 战猊亭先主得仇人 守江口书生拜大将

[ɪn][ðə; ði][fɜ:st] [mʌnθ] [ɒv; əv] [sprɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['sekənd] [jɪə(r)] [ɒv; əv] ,
In the first month of spring in the second year of Zhangwu ,
在 这 第一的 月 的 春天 在 这 第二 年 的 彰武 ,
[dʒen(ə)rəl] [hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [ɒv; əv][wu:'weɪ] ['fɒləʊd] [ɛl,aɪ'ju:][,bi: i: 'aɪ][ɪn][hɪz; ɪz] [kæm'peɪn] [ə'genst] [wu:] .
General Huang Zhong of Wuwei followed Liu Bei in his campaign against Wu .
一般的 黄 钟 的 武威 随后 刘 贝 在 他的 活动 反对 吴 .

却说章武二年春正月，

['sʌd(ə)nli] [aɪ] [hɜ:d] [ðə; ði] [fɜ:st] [lɔ:d] [seɪ] [ðæt] [əʊld]['dʒenərəlɪz][ɑ:(r); ə(r)] ['ju:sləs] .
Suddenly I heard the First Lord say that old generals are useless .
突然 我 听到 这 第一的 主 说 那 老的 将军们 是 无用 .
[hɪ; hi] [ɪ'mɪ:diətli] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
He immediately drew his sword and mounted his horse .
他 立即地 画 他的 剑 和 安装 他的 马 .

忽闻先主言老将无用，

[hɪ; hi] [wɒz; wəz] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ] [faɪv] [ɔ:(r)][sɪks] ['relatɪvz] .
He was accompanied by five or six relatives .
他 曾是 伴随 经过 五 或者 六 亲属 .
[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə] [jaɪlɪŋ] [kæmp] .
They went straight to Yiling Camp .
他们 去 直的 到 夷陵 营 .

引亲随五六人，

[wɜ:] [bæn] [ænd; ənd] [zɔ:ŋ] [næn] ,
Wu Ban and Zhang Nan ,
吴 禁止 和 张 楠 ,
[fɛŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [dʒɔɪnd] ,
Feng Xi joined ,
冯 习 加入 ,

径到彝陵营中。

[wu:] [bæn] [ænd; ənd] [zɔ:ŋ] [næn] ,
Wu Ban and Zhang Nan ,
吴 禁止 和 张 楠 ,
[fɛŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [dʒɔɪnd] ,
Feng Xi joined ,
冯 习 加入 ,

吴班与张南、

[fɛŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [dʒɔɪnd] ,
Feng Xi joined ,
冯 习 加入 ,
[fɛŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [dʒɔɪnd] ,
Feng Xi joined ,
冯 习 加入 ,

冯习接入，

[fɛŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [dʒɔɪnd] ,
Feng Xi joined ,
冯 习 加入 ,
[fɛŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [dʒɔɪnd] ,
Feng Xi joined ,
冯 习 加入 ,

冯习接入，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [ðə; ði][əʊld][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [kʌm] . . . "
" The old general has come . . . "
" 这 老的 一般的 有 来 . . . "

“老将军此来，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈæksɪdənt] ['hæpənd] ?
What kind of accident happened ?
什么 种类 的 事故 发生 ?

有何事故？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

忠曰：

" [ai][hæv; həv] ['fɒləʊd] [ðə; ði][ˈempərə(r)] [sɪns] ['tʃæŋʃɑ:] . "
" I have followed the Emperor since Changsha . "
" 我 有 随后 这 皇帝 自从 长沙 . "

“吾自长沙跟天子到今，

[mɔː(r)] [hɑːd] [wɜːk] .
More hard work .
更多的 难的 工作 .

多负勤劳。

[ɔːlˈðəʊ] [hiː; hi][ɪz] [naʊ] ['əʊvə(r)] ['sev(ə)nti] [ˈiːz] [əʊld] ,
Although he is now over seventy years old ,
虽然 他 是 现在 超过 七十 年 老的 ,

今虽七旬有余，

[ten] [ˈkæti] [ɒv; əv] [miːt] [wɜː(r); wə(r)] [kənˈsjʊːmd] .
Ten catties of meat were consumed .
十 猫咪 的 肉 是 消耗 .

尚食肉十斤，

[wɪð] [ɑːmz] [drɔːn] , [ə; eɪ][baʊ; bæʊ][ɒv; əv] [tuː] [stəʊnz] [wəz; wəz] [drɔːn] .
With arms drawn , a bow of two stones was drawn .
和 武器 绘制 , 一个 弓 的 二 石头 曾是 绘制 .

臂开二石之弓，

[ˈeɪb(ə)] [tuː; tə][raɪd][ə; eɪ] [hɔːs] [ðæt] [kæən; kən][ˈtræv(ə)] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] ,
Able to ride a horse that can travel a thousand miles ,
有能力的 到 骑 一个 马 那 能 旅行 一个 千 英里 ,

能乘千里之马，

[nɒt] [əʊld] [jet] .
Not old yet .
不是 老的 然而 .

未足为老。

[ˈjestədeɪ] [ðə; ði] [bɔːd] [sed] [ðæt] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][əʊld][ænd; ənd] [ˈjuːsləs] .
Yesterday the Lord said that we are old and useless .
昨天 这 主 说 那 我们 是 老的 和 无用 .

昨日主上言吾等老迈无用，

[ˈðeəfɔː(r)] , [wiː; wi] [keɪm] [hɪə(r)][tuː; tə] [klæʃ] [wɪð] [ˈiːstən] [wuː] .
Therefore , we came here to clash with Eastern Wu .
所以 , 我们 来了 这里 到 冲突 和 东 吴 .

故来此与东吴交锋，

[wɒtʃ] [ˌem ˈiː] [sleɪ] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] !
Watch me slay the general !
手表 我 杀戮 这 一般的 !

看吾斩将，

[nɒt] [əʊld] [jet] ！ "

Not old yet ！ "

不是 老的 然而 ！ "

老也不老！ "

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [ðɪs] ，

In the midst of this ，

在 这 中间 的 这 ，

正言间，

[ˈsʌd(ə)nli] ， [nju:z] [əˈraɪvd] [ðæt] [wu:z] [ˈvæŋɡɑ:d] [hæd; həd] [əˈraɪvd] ．

Suddenly ， news arrived that Wu's vanguard had arrived ．

突然 ， 消息 到达的 那 吴氏 先锋 有 到达的 ．

忽报吴兵前部已到，

[ðə; ði] [skaʊts] [epɹəʊtʃt] [ðə; ði][kæmp] ．

The scouts approached the camp ．

这 侦察兵 接近 这 营 ．

哨马临营。

[dʒɒŋ] [fen] [rəʊz] [ʌp][ɪn] [ɔ:] ．

Zhong Fen rose up in awe ．

钟 分 玫瑰 向上 在 敬畏 ．

忠奋然而起，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [ˈmaʊntɪd] [ðeə(r)] [ˈhɔ:sɪz] ．

They left the tent and mounted their horses ．

他们 左边 这 帐篷 和 安装 他们的 马匹 ．

出帐上马。

[fɛŋ] [sar; zar; ksar; gzar][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [ədˈvaɪzd] ：

Feng Xi and others advised ：

冯 习 和 其他的 建议 ：

冯习等劝曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] ， [pli:z] [du:; də][nɒt] [ədˈvɑ:ns] [ˈræʃli] ． "

" General ， please do not advance rashly ． "

" 一般的 ， 请 做 不是 进步 贸然 ． "

“老将军且休轻进。”

[ˈlɔɪəlti] [ɪz][nɒt] [hi:d] ．

Loyalty is not heeded ．

忠诚 是 不是 听从了 ．

忠不听，

[hi:; hi][rəʊd] [əˈweɪ] [ɒn] [ˈhɔ:sbæk] ．

He rode away on horseback ．

他 骑 离开 在 马背 ．

纵马而去。

[wu:] - [fɛŋ] [sar; zar; ksar; gzar][led] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈsɪst] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] ．

Wu Banling Feng Xi led troops to assist in the battle ．

吴 - 冯 习 引领 军队 到 协助 在 这 战斗 ．

吴班令冯习引兵助战。

[dʒɒŋ] [wɒz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][wu:] [ˈɑ:mi] ．

Zhong was at the front of the Wu army ．

钟 曾是 在 这 正面 的 这 吴 军队 ．

忠在吴军阵前，

[reɪn] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [drɔ:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] ．

Rein in his horse and draw his sword ．

缰绳 在 他的 马 和 画 他的 剑 ．

勒马横刀，

[pæn] [ʒɑ:ŋ] , [ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] , [wɒz; wəz] [t'əʊzn] [tu:; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)l] [ə'ləʊn] .
Pan Zhang , the vanguard , was chosen to engage in battle alone .
平底锅 张 , 这 先锋 , 曾是 选定 到 从事 在 战斗 独自的 .
单搦先锋潘璋交战。

[ʒɑ:ŋ] [led][hɪz; ɪz]['dʒen(ə)rəl] [ʃi:] [dʒi][tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] .
Zhang led his general Shi Ji to the front .
张 引领 他的 一般的 史 季 到 这 正面 .
璋引部将史迹出马。

['treɪsɪs] [ɒv; əv] [dɪ'si:t] [ænd; ənd] ['lɔɪəlti] , [əʊld][eɪdʒ]
Traces of deceit and loyalty , old age
痕迹 的 欺骗 和 忠诚 , 老的 年龄
迹欺忠年老，

[ðeɪ] [tʊk] [ʌp][ðeə(r)] [ɡʌnz] [ænd; ənd] [went] ['ɪntu:]['bæt(ə)l] ;
They took up their guns and went into battle ;
他们 采取 向上 他们的 枪支 和 去 进入 战斗 ;
挺枪出战；

[ðə; ði] [faɪt] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [lɑ:st][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [θri:] [rəʊndz] .
The fight should not last more than three rounds .
这 斗争 应该 不是 最后的 更多的 比 三 回合 .
斗不三合，

[tʃʌŋ] - ['ɪ:tʃi:]
Chung - ichi
钟 - 一
被忠一

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kʌt] [daʊn] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [baɪ][ðə; ði] [sɔ:d] .
He was cut down from his horse by the sword .
他 曾是 切 向下 从 他的 马 经过 这 剑 .
刀斩于马下。

[pæn] [ʒɑ:ŋ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Pan Zhang was furious .
平底锅 张 曾是 狂怒 .
潘璋大怒，

[ɡwɑ:n] [ju] [wi:ld] [hɪz; ɪz] [ɡri:n] ['drægən] ['kres(ə)nt] [bleɪd] .
Guan Yu wielded his Green Dragon Crescent Blade .
关 于 挥舞 他的 绿色的 龙 新月 刀刃 .
挥关公使的青龙刀，

[kʌm] [ænd; ənd] [faɪt] [hwa:ŋ] [dʒɒŋ] .
Come and fight Huang Zhong .
来 和 斗争 黄 钟 .
来战黄忠。

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒɪz] [ɒv; əv] ['hɔ:sɪz] ,
The number of exchanges of horses ,
这 数字 的 交易所 的 马匹 ,
交马数合，

[ðə; ði] [mætʃ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɹɔ:] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .
不分胜负。

['lɔɪəl] [ænd; ənd] [breɪv] ,
Loyal and brave ,
忠诚 和 勇敢的 ,
忠奋力恶战，

[ʒɑ:ŋ] [ŋju:] [hi:; hi][wɒz; wəz][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
Zhang knew he was no match for them .
张 知道 他 曾是 不 匹配 为了 他们 :

璋料敌不过，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd][rəʊd] [ə'wei] .
He turned his horse and rode away .
他 转向 他的 马 和 骑 离开 :

拨马便走。

[dʒɒŋ] [pə'sju:d] [ænd; ənd] [kɪld] [ðem; ðəm] .
Zhong pursued and killed them .
钟 追击 和 被杀 他们 :

忠乘势追杀，

[ðei] [rɪ'tɜ:nd] [vɪk'tɔ:riəs] .
They returned victorious .
他们 返回 胜利者 :

全胜而回。

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [gwɑ:n] [[ɪŋ] [ɒŋ][ðə; ði][rəʊd]
Encountering Guan Xing on the road
遭遇 关 邢 在 这 路

路逢关兴、

[ʒɑ:ŋ] [baʊ] .
Zhang Bao .
张 包 :

张苞。

[[ɪŋ] [sed] :
Xing said :
邢 说 :

兴曰：

" [wi:; wi][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [ə'sɪst] [ðə; ði][əʊld][f'dʒen(ə)rəl][baɪ][ɪm'piəriəl] [dɪ'kri:] . "
" **We have come to assist the old general by imperial decree** . "
" 我们 有 来 到 协助 这 老的 一般的 经过 帝国 法令 . "

“我等奉圣旨来助老将军；

[hævɪŋ] [ɔ:l'redi] [pə'fɔ:md] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:vɪs] ,
Having already performed meritorious service ,
拥有 已经 执行 有功绩的 服务 ,

既已立了功，

[pli:z] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][kæmp] [ɪ'mi:diətli] .
Please return to camp immediately .
请 返回 到 营 立即地 :

速请回营。”

[ˈlɔɪəlti] [ɪz] [ɪg'hɔ:d] .
Loyalty is ignored .
忠诚 是 忽略 :

忠不听。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[pæn] [ʒɑ:ŋ] [tʃælɪndʒd] [hɪm][tu:; tə][ə; eɪ][dʒu:əl] [ə'gen] .
Pan Zhang challenged him to a duel again .
平底锅 张 挑战 他 到 一个 决斗 再次 :

潘璋又来搦战。

[hwa:ŋ] [dʒɒŋ] ['breɪvli] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
Huang Zhong bravely mounted his horse .
黄 钟 勇敢地 安装 他的 马 .

黄忠奋然上马。

[ˈprɒspə(r)] ,
prosper ,
繁荣 ,

兴、

[baʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ['wɒntɪd] [tu:; tə][help] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] .
Bao and his companion wanted to help in the battle .
包 和 他的 伴侣 通缉 到 帮助 在 这 战斗 .

苞二人要助战，

[ˈlɔɪəlti] [wɒz; wəz][nɒt] [əu'bei] ;
Loyalty was not obeyed ;
忠诚 曾是 不是 服从 ;

忠不从；

[wu:][bæn][ɪz][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][help] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] .
Wu Ban is going to help in the battle .
吴 禁止 是 去 到 帮助 在 这 战斗 .

吴班要助战，

[ˈlɔɪəlti] [wɒz; wəz][nɒt] [əu'bei] ;
Loyalty was not obeyed ;
忠诚 曾是 不是 服从 ;

忠亦不从；

[hi:; hi][led][ˈəʊnli][faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] [aʊt][tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
He led only five thousand troops out to meet them .
他 引领 仅有的 五 千 军队 出去 到 见面 他们 .

只自引五千军出迎。

[ˈɑ:ftə(r)][ˈəʊnli][ə; ei] [fju:] [raʊndz] [ɒv; əv] ['faɪtɪŋ] ,
After only a few rounds of fighting ,
后 仅有的 一个 很少 回合 的 斗争 ,

战不数合，

[ʒɑ:ŋ] [drægd] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [left] .
Zhang dragged his sword and left .
张 拖拽 他的 剑 和 左边 .

璋拖刀便走。

[dʒɒŋ] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [geɪv] [tʃeɪs] .
Zhong spurred his horse and gave chase .
钟 受到刺激 他的 马 和 给予 追赶 .

忠纵马追之，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

厉声大叫曰：

" [ju:; jʊ] [θi:f] , [doʊnt] [rʌn] [ə'weɪ] ! "
" You thief , don't run away ! "
" 你 贼 , 不 跑步 离开 ! "

“贼将休走！

[wɪl] [ə'vendʒ] [gwa:n] [ju] !
will avenge Guan Yu !
将要 报仇 关 于 !

吾今为关公报仇！ "

[ðeɪ] [tʃeɪst] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][ˈəʊvə(r)] [ˈθɜːti] [liː] .
They chased him for over thirty li .
他们 追逐 他 为了 超过 三十 里 .

追至三十余里，

[ðə; ði] [ˈaʊts] [riˈzaʊnd, -ˈsaʊnd][frɒm; frəm][ɔːl] [saɪdz] .
The shouts resounded from all sides .
这 喊叫 回荡着 从 全部 侧面 .

四面喊声大震，

[ðə; ði] [ˈæmbʊʃ] [truːps] [ɔːl] [ɪˈmɜːdʒd] :
The ambush troops all emerged :
这 伏击 军队 全部 出现 :

伏兵齐出：

[dʒəʊ] [taɪ] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] ,
Zhou Tai on the right ,
周 泰 在 这 正确的 ,

右边周泰，

[hæn] [dæn] [ɒn][ðə; ði] [left] ,
Han Dang on the left ,
韩 当 在 这 左边 ,

左边韩当，

[brɪfɔː(r)] [hɪm][wəz; wəz][pæn] [ʒɑːŋ] ,
Before him was Pan Zhang ,
前 他 曾是 平底锅 张 ,

前有潘璋，

[ˈleɪtə(r)] [keɪm] [lɪŋ] [tɒŋ] ,
Later came Ling Tong ,
之后 来了 凌 童 ,

后有凌统，

[ðeɪ] [træpt] [hwaːŋ] [dʒɒŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈenəmiːz] [leə(r)] .
They trapped Huang Zhong in the center of the enemy's lair .
他们 被困 黄 钟 在 这 中心 的 这 敌人的 巢穴 .

把黄忠困在垓心。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [strɒŋ] [waɪnd] [əˈreəʊz] .
Suddenly a strong wind arose .
突然 一个 强的 风 出现 .

忽然狂风大起，

[wen] [dʒɒŋ] [ˈhʌrɪdli] [rɪˈtriːtɪd] ,
When Zhong hurriedly retreated ,
什么时候 钟 匆匆 撤退 ,

忠急退时，

[mɑː] [dʒɒŋ] [led][æŋ; ən] [ˈɑːmi] [aʊt][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
Ma Zhong led an army out from the hillside .
马 钟 引领 一个 军队 出去 从 这 山坡 .

山坡上马忠引一军出，

[æŋ; ən] [ˈæɪəʊ] [strʌk] [hwaːŋ] [dʒɒŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈʃəʊldə(r)] [ˈsɒkɪt] .
An arrow struck Huang Zhong in the shoulder socket .
一个 箭 击 黄 钟 在 这 肩膀 插座 .

一箭射中黄忠肩窝，

[hiː; hi][ˈɔːlməʊst] [fel] [frɒm; frəm] [ɡreɪs] .
He almost fell from grace .
他 几乎 跌倒 从 优雅 .

险些儿落马。

[wʊ:] [bɪŋ] [sɔ:] [dʒɒŋ] [ˈwʊ:ndɪd] [baɪ][æŋ; əŋ] [ˈæɹəʊ] .
Wu Bing saw Zhong wounded by an arrow .
吴 必应 锯 钟 受伤 经过 一个 箭 .

吴兵见忠中箭，

[əˈtæk] [təˈgeðə(r)] .
Attack together .
攻击 一起 .

一齐来攻，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈʃaʊts] [əˈrəʊz][frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Suddenly , shouts arose from behind .
突然 , 喊叫 出现 从 在后面 .

忽后面喊声大起，

[tu:] [ˈɑ:miz] [əˈtækt] .
Two armies attacked .
二 军队 遭到攻击 .

两路军杀来，

[wʊ:z] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈraʊtɪd] .
Wu's troops were routed .
吴氏 军队 是 路由 .

吴兵溃散，

[ˈreskjʊ:] [hwa:ŋ] [dʒɒŋ] ,
Rescue Huang Zhong ,
救援 黄 钟 ,

救出黄忠，

[naɪ] - ,
Nai Guanxing ,
奈 - ,

乃关兴、

[ʒɑ:ŋ] [baʊ][ˈɔ:lsəʊ] .
Zhang Bao also .
张 包 还 .

张苞也。

[tu:]
two
二

二

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈeskɔ:tɪd] [hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [dəˈrektli] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [gɑ:d] .
The young general escorted Huang Zhong directly to the Imperial Guard .
这 年轻的 一般的 护送 黄 钟 直接地 到 这 帝国 警卫 .

小将保送黄忠径到御前营中。

[dʒɒŋ] [ˈnaɪən][ɪz][əʊld][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [blʌd] [ɪz] [ˈfeɪlɪŋ] .
Zhong Nian is old and his blood is failing .
钟 年 是 老的 和 他的 血 是 失败 .

忠年老血衰，

[ðə; ði] [ˈæɹəʊ] [wʊ:nd] [wɒz; wəz][ˈpeɪnf(ə)l][ænd; ənd] [ˈsplɪtɪŋ] .
The arrow wound was painful and splitting .
这 箭 伤口 曾是 痛苦 和 分裂 .

箭疮痛裂，

[ðə; ði] [ˈɪlnəs] [ɪz] [ˈveri] [ˈsɪəriəs] .
The illness is very serious .
这 疾病 是 非常 严肃的 .

病甚沉重。

[ðə; ði] [leit] ['empərə(r)] [him'self] [keɪm] [tu:; tə] ['vɪzɪt] .

The late emperor himself came to visit .
这 晚的 皇帝 他自己 来了 到 访问 .

先主御驾自来看视，

[hi:; hi] ['pætɪd] [hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd] [sed] :

He patted his back and said :
他 轻拍 他的 后退 和 说 :

抚其背曰：

" [tu:; tə] [kɔ:z] [ðə; ði][əʊld][dʒen(ə)rəl][tu:; tə] ['sʌfə(r)] [hɑ:m] , "

" To cause the old general to suffer harm , "
" 到 原因 这 老的 一般的 到 遭受 伤害 , "

“令老将军中伤，

" [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][maɪ] [fɔ:lt] ! "

" It was my fault ! "
" 它 曾是 我的 过错 ! "

朕之过也！ ”

[dʒɒŋ] [sed] :

Zhong said :
钟 说 :

忠曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] ['wɒrɪə(r)] .

" I am a warrior .
" 我 是 一个 战士 .

“臣乃一武夫耳，

[fɔ:tʃənətli] [tu:; tə] [mi:t] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] .

Fortunately to meet Your Majesty .
幸运的是 到 见面 你的 威严 .

幸遇陛下。

[aɪ][eɪ 'em] ['sev(ə)nti] - [faɪv] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jiə(r)] .

I am seventy - five years old this year .
我 是 七十 - 五 年 老的 这 年 .

臣今年七十有五，

[lɒn'dʒevəti] [ɪz] [ɪ'nʌf] .

Longevity is enough .
长寿 是 足够的 .

寿亦足矣。

[meɪ] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] [teɪk] [gʊd] [keə(r)][bʌ; əv][jɔ:(r); jə(r)] [helθ] .

May Your Majesty take good care of your health .
可能 你的 威严 拿 好的 关心 的 你的 健康 .

望陛下善保龙体，

" [wɪð] [ðə; ði][mæp][bʌ; əv][ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] ! "

" With the map of the Central Plains ! "
" 和 这 地图 的 这 中央 平原 ! "

以图中原！ ”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[ʌn'kɒŋjəs] .

Unconscious .
无意识 .

不省人事。

[hiː; hi][daɪd][ðæt][naɪt][ɪn][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][kæmp] .
He died that night in the imperial camp .
他 死亡 那 夜晚 在 这 帝国 营 .
是夜殁于御营。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt][ləˈmentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :
后人 有诗 叹曰:

" [ðə; ði][ˈvetərən][ˈdʒen(ə)rəl][spəʊk][ɒv; əv][hwaːŋ][dʒɒŋ] , "
" The veteran general spoke of Huang Zhong , "
" 这 老将 一般的 辐 的 黄 钟 , "
“老将说黄忠，

[hiː; hi][meɪd][ə; eɪ][greɪt][ˌkɒntrɪˈbjʊː(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][ˈkɒŋkwɛst][ɒv; əv][ˈsiːtʃwaːn] .
He made a great contribution to the conquest of Sichuan .
他 制成 一个 伟大的 贡献 到 这 征服 的 四川 .
收川立大功。

[ˈdɑːnɪŋ][ðə; ði][ˈɡəʊldən][tʃeɪn meɪl][əˈgen] ,
Donning the golden chainmail again ,
穿戴 这 金的 锁子甲 再次 ,
重披金锁甲，

[ˈdʌb(ə)l] - [drɔːn][ˈaɪən] - [freɪmd][baʊ; bæʊ] .
Double - drawn iron - framed bow .
双倍的 - 绘制 铁 - 框 弓 .
双挽铁胎弓。

[ðeə(r)][ˈkʌrɪdʒ][ˈstɑːtld][ˈhəˈbei] .
Their courage startled Hebei .
他们的 勇气 惊慌 河北 .
胆气惊河北，

[hɪz; ɪz][feɪm][riˈzaʊnd, -ˈsaʊnd][θruːˈaʊt][ˈsiːtʃwaːn] .
His fame resounded throughout Sichuan .
他的 名声 回荡着 自始至终 四川 .
威名镇蜀中。

[hɪz; ɪz][hed][wɒz; wəz][æz; əz][waɪt][æz; əz][snəʊ][ɒn][hɪz; ɪz][ˈdeθbed] .
His head was as white as snow on his deathbed .
他的 头 曾是 作为 白色的 作为 雪 在 他的 临终 .
临亡头似雪，

[hiː; hi][stɪl][dɪˈspleɪz][hɪz; ɪz][ˈherəʊɪzəm] .
He still displays his heroism .
他 仍然 显示器 他的 英雄主义 .
犹自显英雄。 ”

[wen][ɛlˌaɪˈjuː][ˌbiː iː ˈaɪ][sɔː][hwaːŋ][dʒɒŋ][daɪ] ,
When Liu Bei saw Huang Zhong die ,
什么时候 刘 贝 锯 黄 钟 死 ,
先主见黄忠气绝，

[ˈdiːpli][ˈsæd(ə)nd] ,
Deeply saddened ,
深 悲伤 ,
哀伤不已，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][ˈɔːdəd][ðə; ði][ˌprepəˈreɪ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈkɒfɪn] .
The emperor ordered the preparation of a coffin .
这 皇帝 订购 这 准备 的 一个 棺材 .
敕具棺槨，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['berɪd] [ɪn] ['tʃʌŋ'du:] .
He was buried in Chengdu .
他 曾是 埋葬 在 成都 .

葬于成都。

[ðə; ði] [fɜ:st] ['empərə(r)] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The First Emperor sighed and said :
这 第一的 皇帝 叹了口气 和 说 :

先主叹曰：

" [ðə; ði] [faɪv] ['taɪgə(r)][dʒenərəlz] "
" The Five Tiger Generals "
" 这 五 老虎 将军们 "

“五虎大将，

[θri:] [ded]
Three dead
三 死的

已亡三

[ˈpi:p(ə)l] .
people .
人们 .

人。

[aɪ][eɪ 'em] [stɪl] [ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [ə'vendʒ] [maɪ'self] .
I am still unable to avenge myself .
我 是 仍然 无法 到 报仇 我 .

朕尚不能复仇，

[haʊ] ['di:pli] [rɪ'gretəbl] !
How deeply regrettable !
如何 深 令人遗憾 !

深可痛哉！

" [ðen] [hi:; hi][led][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [gɑ:dʒ] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] [tu:; tə] [ʒaʊtɪŋ] . "
" Then he led the Imperial Guards all the way to Xiaoting . "
" 然后 他 引领 这 帝国 卫兵 全部 这 方式 到 小婷 . "

“乃引御林军直至猊亭，

[ɔ:l][ðə; ði][dʒenərəlz][æt; ət][ðə; ði] ['kɒnfərəns]
All the generals at the conference
全部 这 将军们 在 这 会议

大会诸将，

[dɪ'vaɪd][ðə; ði] ['ɑ:mi] ['ɪntu:] [eɪt] [ru:ts] .
Divide the army into eight routes .
划分 这 军队 进入 八 路线 .

分军八路，

[əd'vɑ:nsɪŋ] [baɪ][bəʊθ][lænd][ænd; ənd]['wɔ:tə(r)] .
Advancing by both land and water .
前进 经过 两个都 土地 和 水 .

水陆俱进。

[hwa:ŋ] [tʃwa:n][wɒz; wəz] [ɔ:dəd] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [tru:ps] [baɪ]['wɔ:tə(r)] .
Huang Quan was ordered to lead the troops by water .
黄 权 曾是 订购 到 带领 这 军队 经过 水 .

水路令黄权领兵，

[ðə; ði] [fɜ:st] [ɔ:d] ['pɜ:sənəli] [led][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [əd'vɑ:ns] [baɪ][lænd] .
The First Lord personally led a large army to advance by land .
这 第一的 主 亲自 引领 一个 大的 军队 到 进步 经过 土地 .

先主自率大军于旱路进发。

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][mɪd] - [ˈfebruəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˌjiə(r)] [ɒv; əv]
It was mid - February of the second year of Zhangwu .
它 曾是 中 - 二月 的 这 第二 年 的 彰武 .
时章武二年二月中旬也。

[hæn] [dæn] ,
Han Dang ,
韩 当 ,
韩当、

[dʒəʊ] [taɪ] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [leɪt] [ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [ˈklɑːmɪŋ] [tuː; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [hɪm] .
Zhou Tai heard that the late emperor was coming to conquer him .
周 泰 听到 那 这 晚的 皇帝 曾是 未来 到 征服 他 .
周泰听知先主御驾来征，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)] [truːps] [aʊt] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
They led their troops out to meet them .
他们 引领 他们的 军队 出去 到 见面 他们 .
引兵出迎。

[ðə; ði] [tuː] [fɔːmˈeɪʃənz] [feɪst] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
The two formations faced each other .
这 二 阵型 面对 每个 其他 .
两阵对圆，

[hæn] [dæn] ,
Han Dang ,
韩 当 ,
韩当、

[dʒəʊ] [taɪ] [tʊk] [ˈækʃ(ə)n] .
Zhou Tai took action .
周 泰 采取 行动 .
周泰出马，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈəʊpənɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌʃuː] [kæmps] [geɪt] [flægz] .
All that could be seen was the opening of the Shu camp's gate flags .
全部 那 可以 是 已见 曾是 这 开幕 的 这 舒 营地的 门 旗帜 .
只见蜀营门旗开处，

[ðə; ði] [fɜːst] [lɔːd] [hɪmˈself] [went] [aʊt] ,
The First Lord himself went out ,
这 第一的 主 他自己 去 出去 ,
先主自出，

[ˈjeləʊ] [sɪlk] [ɪmˈbrɔɪdəd] [wɪð] [gəʊld][ˈpærəsəl]
Yellow silk embroidered with gold parasol
黄色的 丝绸 绣花 和 金子 阳伞
黄罗销金伞盖，

[waɪt] [ˈbænəz] [ænd; ənd] [ˈjeləʊ] [ˈæksɪːz][ɒn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
White banners and yellow axes on the left and right ,
白色的 横幅 和 黄色的 轴 在 这 左边 和 正确的 ,
左右白旌黄钺，

[gəʊld][ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)] [ˈbænəz] ,
Gold and silver banners ,
金子 和 银 横幅 ,
金银旌节，

[səˈraʊndɪŋ] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)][frɒm; frəm] [frʌnt] [tuː; tə] [bæk] .
Surrounding each other from front to back .
周围 每个 其他 从 正面 到 后退 .
前后围绕。

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

当大叫曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ɪz] [naʊ] [ðə; ði][ˈru:lə(r)][bʌv; əv] [ʃu:] . "
" Your Majesty is now the ruler of Shu . "
" 你的 威严 是 现在 这 统治者 的 舒 . "

“陛下今为蜀主，

[waɪ] [du:; də][ju:; jʊ] [teɪk] [aɪ ˈti:] [ˈi:zi] ?
Why do you take it easy ?
为什么 做 你 拿 它 简单的 ?

何自轻出？

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] [ˈeni] [ˈəʊvəsəɪt] ,
If there is any oversight ,
如果 那里 是 任何 监督 ,

倘有疏虞，

" [ɪts] [tu:] [leɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪˈɡrets] ! "
" It's too late for regrets ! "
" 它是 也 晚的 为了 遗憾 ! "

悔之何及！ ”

[ðə; ði] [fɜ:st] [ˈlɔ:d] [ˈpɔɪntɪd] [ænd; ənd][kɜ:st; ˈkɜ:sɪd][frəm; frəm][əˈfɑ:(r)] :
The First Lord pointed and cursed from afar :
这 第一的 主 尖 和 被诅咒的 从 远方 :

先主遥指骂曰：

" [ju:; jʊ][dɒgz][bʌv; əv][wu:] , "
" You dogs of Wu , "
" 你 狗 的 吴 , "

“汝等吴狗，

[ˈɪndʒə(r)][maɪ] [lɪmz]
Injure my limbs
损伤 我的 四肢

伤朕手足，

[aɪ][sweə(r)][aɪ] [wɪl] [ˈnevə(r)][stænd] [brɪˈtwi:n] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [wɪð] [ðem; ðəm] !
I swear I will never stand between heaven and earth with them !
我 发誓 我 将要 绝不 站立 之间 天堂 和 地球 和 他们 !

誓不与立于天地之间！ ”

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] , [hi:; hi] [sed] :
Looking back at his generals , he said :
寻找 后退 在 他的 将军们 , 他 说 :

当回顾众将曰：

" [hu:] [dɛəz] [tu:; tə] [klæʃ] [wɪð] [ðə; ði] [ʃu:] [tru:ps] ? "
" Who dares to clash with the Shu troops ? "
" WHO 敢于 到 冲突 和 这 舒 军队 ? "

“谁敢冲突蜀兵？ ”

[ˈdʒen(ə)rəl][ˌeks aɪ ˈeɪ] [ʃu:n] ,
General Xia Xun ,
一般的 夏 迅 ,

部将夏恂，

[hi:; hi] [stept] [ˈfɔ:wəd] [wɪð] [hɪz; ɪz][spiə(r)][ɪn][hænd] .
He stepped forward with his spear in hand .
他 步 向前 和 他的 矛 在 手 :

挺枪出马。

[bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [fɜːst] [lɔːd] , [ʒɑːŋ] [baʊ] [held][ə; eɪ][ten] - [fʊt] [spɪə(r)] .
Behind the First Lord , Zhang Bao held a ten - foot spear .
在后面 这 第一的 主 , 张 包 握住 一个 十 - 脚 矛 ,
先主背后张苞挺丈八矛,

[hiː; hi] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd][rəʊd] [aʊt] .
He spurred his horse and rode out .
他 受到刺激 他的 马 和 骑 出去 .
纵马而出,

[wɪð] [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] ,
With a loud shout ,
和 一个 大声 喊 ,
大喝一声,

[gəʊ] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][eks aɪ 'eɪ] [ʃuːn] .
Go straight for Xia Xun .
去 直的 为了 夏 迅 .
直取夏恂。

[ʃuːn] [hɜːd] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [bʌd] [laɪk][ə; eɪ] [ˈθʌndəklæp] .
Xun heard the sound of the bud like a thunderclap .
迅 听到 这 声音 的 这 芽 喜欢 一个 霹雳 .
恂见苞声若巨雷,

[fiə(r)] [ɡrɪpt] [maɪ] [hɑːt] ;
Fear gripped my heart ;
害怕 紧握 我的 心 ;
心中惊惧;

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [liːv] ,
Just as he was about to leave ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 离开 ,
恰待要走,

[dʒəʊ] [taɪz] [ˈjʌŋɡə] [ˈbrʌðə(r)] , [dʒəʊ] [pɪŋ] , [sɔː] [ðæt] [ʃuːn][wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [wɪð'stænd] [ðə; ði]
Zhou Tai's younger brother , Zhou Ping , saw that Xun was unable to withstand the
周 泰的 年轻 兄弟 , 周 平 , 锯 那 迅 曾是 无法 到 经受 这
[ə'tæk] .
attack .
攻击 .
周泰弟周平见恂抵敌不住,

[hiː; hi] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd][rəʊd][ɪn][ɒn] [ˈhɔːsbæk] .
He brandished his sword and rode in on horseback .
他 挥舞 他的 剑 和 骑 在 在 马背 .
挥刀纵马而来。

[ɡwɑːn] [ɪŋ] [sɔː] [aɪ 'tiː] ,
Guan Xing saw it ,
关 邢 锯 它 ,
关兴见了,

[ə; eɪ] [ˈpraːnsɪŋ] [hɔːs] [keɪm] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ɪn][hænd] .
A prancing horse came to greet him with his sword in hand .
一个 轻快地跳跃 马 来了 到 迎接 他 和 他的 剑 在 手 .
跃马提刀来迎。

[ʒɑːŋ] [baʊ] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] .
Zhang Bao shouted loudly .
张 包 喊叫 高声 .
张苞大喝一声,

[ə; ei][spiə(r)][hit][eks aɪ 'ei][ju:n] ,
A spear hit Xia Xun ,
一个 矛 打 夏 迅 ,

一矛刺中夏恂，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [nɒkt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
He was knocked off his horse .
他 曾是 敲门 离开 他的 马 .

倒撞下马。

[dʒəʊ] [pɪŋ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:md] .
Zhou Ping was greatly alarmed .
周 平 曾是 非常 惊慌 .

周平大惊，

[kɔ:t] [ɒf] [gɑ:d]
Caught off guard
捕捉 离开 警卫

措手不及，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][gwa:n] [ɪŋ] [wɪð] [ə; ei]['sɪŋg(ə)l] [bləʊ] .
He was killed by Guan Xing with a single blow .
他 曾是 被杀 经过 关 邢 和 一个 单身的 吹 .

被关兴一刀斩了。

[ðə; ði] [tu:] [jʌŋ] ['dʒenərəlz] [ðen] [tʊk] [hæn] [dæŋ] ,
The two young generals then took Han Dang ,
这 二 年轻的 将军们 然后 采取 韩 当 ,

二小将便取韩当、

[dʒəʊ] [taɪ] .
Zhou Tai .
周 泰 .

周泰。

[saʊθ] [kə'riə]
South Korea
南 韩国

韩、

[tu:] ['pi:p(ə)] ,
Two people ,
二 人们 ,

周二人，

[ðeɪ] ['heɪstɪli] [rɪ'tri:tɪd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['enəmi] [fɔ:'meɪʃ(ə)n] .
They hastily retreated into the enemy formation .
他们 草草 撤退 进入 这 敌人 形成 .

慌退入阵。

[ðə; ði] [fɜ:st] [lɔ:d] [rɪ'gɑ:dɪd] [aɪ 'ti:] ,
The First Lord regarded it ,
这 第一的 主 认为 它 ,

先主视之，

[hi:; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

" [laɪk] ['fɑ:ðə(r)] , [laɪk] [sʌn] ! "
" Like father , like son ! "
" 喜欢 父亲 , 喜欢 儿子 ! "

“虎父无犬子也！ ”

[ˈpɔɪntɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [wɪp]
Pointing with the imperial whip
指向 和 这 帝国 鞭

用御鞭一指，

[ðə; ði] [ʃu:] [ˈsəʊldʒəz] [lɔ:ntʃt] [ə; eɪ] [fʊl] - [skeɪl] [əˈtæk] .
The Shu soldiers launched a full - scale attack .
这 舒 士兵 发射 一个 满的 - 规模 攻击 .

蜀兵一齐掩杀过去，

[wu:z] [ˈɑ:mi] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [dɪˈfi:t] .
Wu's army suffered a major defeat .
吴氏 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

吴兵大败。

[ðəʊz] [eɪtθ] [ru:t] [ˈɑ:mi] [ˈsəʊldʒəz]
Those Eighth Route Army soldiers
那些 第八 路线 军队 士兵

那八路军，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈgʌʃɪŋ] [sprɪŋ] ,
Like a gushing spring ,
喜欢 一个 喷薄 春天 ,

势如泉涌，

[ðə; ði][wu:] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [ˈslɔ:təd] , [ðeə(r)] [kɔ:psɪz] [stru:n] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [fi:ld] .
The Wu army was slaughtered , their corpses strewn across the field .
这 吴 军队 曾是 屠杀 , 他们的 尸体 散落的 穿过 这 场地 .

杀的那吴军尸横遍野，

[blʌd] [fləʊd] [laɪk] [ə; eɪ][ˈrɪvə(r)] .
Blood flowed like a river .
血 流动 喜欢 一个 河 .

血流成河。

[ˈmi:nwaɪl] , [gæn] [ˈnɪŋ] [wɒz; wəz] [riˈkju:pəreɪt] [ɒn][ðə; ði] [ʃɪp] .
Meanwhile , Gan Ning was recuperating on the ship .
同时 , 甘 宁 曾是 恢复期 在 这 船 .

却说甘宁正在船中养病，

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ʃu:] [ˈɑ:mi] [hæd; həd] [əˈraɪvd] [ɪn] [ɡreɪt] [ˈnʌmbəz] ,
Upon hearing that the Shu army had arrived in great numbers ,
之上 听力 那 这 舒 军队 有 到达的 在 伟大的 数字 ,

听知蜀兵大至，

[ˈhʌri] [ʌp][ænd; ənd][ɡet][ɒn][ðə; ði] [hɔ:s] .
Hurry up and get on the horse .
匆忙 向上 和 得到 在 这 马 .

火急上马，

[ðeɪ] [ɪnˈkaʊntəd] [ə; eɪ][bənd][ɒv; əv][bəˈbeəriən][ˈsəʊldʒəz] .
They encountered a band of barbarian soldiers .
他们 遭遇 一个 乐队 的 野蛮人 士兵 .

正遇一彪蛮兵，

[ˈevriwʌn] [hæd; həd][ðeə(r)][heə(r)] [lu:s] [ænd; ənd][ðeə(r)] [fi:t] [beə(r)] .
Everyone had their hair loose and their feet bare .
每个人 有 他们的 头发 松动的 和 他们的 脚 裸 .

人皆被发跣足，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ju:st] [bəʊz] , [ˈkrɔ:s,bəʊz] , [ænd; ənd] [lɒŋ] [spiə] .
They all used bows , crossbows , and long spears .
他们 全部 用过的 弓 , 弩 , 和 长的 长矛 .

皆使弓弩长枪，

[ɪˈnæməld] [naɪvz] [ænd; ənd][ˈæksiːz] ;
Enameled knives and axes ;
珐琅 刀具 和 轴 ;

搪牌刀斧；

[ðə; ði] [ˈliːdə(r)] [wɒz; wəz][ðə; ði][bəˈbeəriən] [kɪŋ] - .
The leader was the barbarian king Shamoke .
这 领导者 曾是 这 野蛮人 国王 - .

为首乃是番王沙摩柯，

[bɔːn] [wɪð] [ə; eɪ] [feɪs] [æz; əz] [red] [æz; əz] [blʌd] ,
Born with a face as red as blood ,
出生 和 一个 脸 作为 红色的 作为 血 ,

生得面如噀血，

[ˈprɒmɪnənt] [bluː] [aɪz]
Prominent blue eyes
著名的 蓝色的 眼睛

碧眼突出，

[meɪk] [ə; eɪ][ˈkæltrəp] [meɪs] ,
Make a caltrop mace ,
制作 一个 蒺藜 锤 ,

使一个铁蒺藜骨朵，

[tuː] [bəʊz] [ɒŋ][ðə; ði] [belt] ,
Two bows on the belt ,
二 弓 在 这 腰带 ,

腰带两张弓，

[ɪmˈpəʊzɪŋ] [ænd; ənd] [ˈspɪrɪtɪd] .
Imposing and spirited .
气势磅礴 和 精神抖擞 .

威风抖擞。

[gæn] [ˈnɪŋ] [sɔː] [ðæt] [ðeə(r)][ˈpaʊə(r)][wɒz; wəz] [ɡreɪt] ,
Gan Ning saw that their power was great ,
甘 宁 锯 那 他们的 力量 曾是 伟大的 ,

甘宁见其势大，

[ˈdeərɪŋ] [nɒt] [tuː; tə] [ɪnˈɡeɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)]
Daring not to engage in battle
大胆 不是 到 从事 在 战斗

不敢交锋，

[hiː; hi] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [rəʊd] [əˈweɪ] ;
He turned his horse and rode away ;
他 转向 他的 马 和 骑 离开 ;

拨马而走；

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ʃɒt] [ɪn][ðə; ði] [hed] [baɪ][æŋ; ən] [ˈæərəʊ] [frɒm; frəm] - .
He was shot in the head by an arrow from Shamoke .
他 曾是 射击 在 这 头 经过 一个 箭 从 - .

被沙摩柯一箭射中头颅。

[hiː; hi] [wʊd] [ˈrɑːðə(r)] [liːv] [wɪð] [æŋ; ən] [ˈæərəʊ] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He would rather leave with an arrow in his hand .
他 会 相当 离开 和 一个 箭 在 他的 手 .

宁带箭而走，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Arriving at Fuchikou ,
抵达 在 - ,

到于富池口，

[hiː; hi][daɪd] ['sɪtɪŋ] ['ʌndə(r)][ə; eɪ][bɪɡ] [triː] .
He died sitting under a big tree .
他 死亡 坐着 在下面 一个 大的 树 .

坐于大树之下而死。

[ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [krəʊz] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði] [triːz] .
Hundreds of crows were in the trees .
数百 的 乌鸦 是 在 这 树木 .

树上群鸦数百，

[səˈraʊndɪŋ] [hɪz; ɪz] [kɔːps] .
Surrounding his corpse .
周围 他的 尸体 .

围绕其尸。

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wuː] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When the King of Wu heard of this ,
什么时候 这 国王 的 吴 听到 的 这 ,

吴王闻之，

[ˈdiːpli] ['sæd(ə)nd] ,
Deeply saddened ,
深 悲伤 ,

哀痛不已，

[ə; eɪ][ˈprɒpə(r)][ænd; ənd] ['lævɪ] ['fjuːnərəl] ,
A proper and lavish funeral ,
一个 恰当的 和 奢华的 葬礼 ,

具礼厚葬，

[ˈtempɪlz] [wɜː(r); wə(r)] [bɪlt] [fɔː(r); fə(r)] ['wɜːʃɪp] .
Temples were built for worship .
寺庙 是 建造 为了 崇拜 .

立庙祭祀。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [ləˈmentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :

后人 有诗 叹曰：

" [gæn] - [ɒv; əv][wuː] [kəˈmɑːndəri] ,
" **Gan Xingba of Wu Commandery ,**
" 甘 - 的 吴 郡 ,

“吴郡甘兴霸，

[ə; eɪ] [brəˈkeɪd] - [dreɪpt] [bəʊt] [ɒn][ðə; ði] ['jæŋtʃɪ] ['rɪvə(r)] .
A brocade - draped boat on the Yangtze River .
一个 锦缎 - 垂坠的 船 在 这 长江 河 .

长江锦幔舟。

[tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [jɔː(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd] ['frendʃɪp]
To repay your kindness and friendship
到 偿还 你的 仁慈 和 友谊

酬君重知己，

['tɜːnɪŋ] ['enməti] ['ɪntuː] ['frendʃɪp] .
Turning enmity into friendship .
转弯 敌意 进入 友谊 .

报友化仇讎。

[ðə; ði][reɪd] [wɪl] [biː; bi] ['kæɪrɪd] [aʊt][baɪ] [laɪt] ['kæv(ə)lɪ] .
The raid will be carried out by light cavalry .
这 袭击 将要 是 携带 出去 经过 光 骑兵 .

劫寨将轻骑，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [drɪŋk] [frɒm; frəm][ə; eɪ][ˈdʒaɪənt] [waɪn] [kʌp] .
They led their troops to drink from a giant wine cup .
他们 引领 他们的 军队 到 喝 从 一个 巨大的 葡萄酒 杯子 .
驱兵饮巨瓿。

[ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈreɪv(ə)n][kæn; kən] [ˈmænɪfɛst] [ɪts][ˈpaʊə(r)] .
The divine raven can manifest its power .
这 神圣的 乌鸦 能 显现 它是 力量 .
神鸦能显圣，

[meɪ] [ðə; ði] [ˈɪnsens] [bɜ:n] [fəˈlevə(r)] .
May the incense burn forever .
可能 这 香 烧伤 永远 .
香火永千秋。 “

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] [fɜ:st] [ˈbɔ:d] [tʊk] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][tu:; tə] [pəˈsju:] [ænd; ənd] [kɪl]
Meanwhile , the First Lord took advantage of the situation to pursue and kill
同时 , 这 第一的 主 采取 优势 的 这 情况 到 追求 和 杀
[ðem; ðəm] .
them :
他们 :
却说先主乘势追杀，

[ðʌs] , [ˌzɑʊtɪŋ] [wɒz; wəz] [əˈkwaɪəd] .
Thus , Xiaoting was acquired .
因此 , 小婷 曾是 获得 .
遂得猊亭。

[wu:z] [ˈsəʊldʒəz] [ˈskætəd] [ænd; ənd] [fled] .
Wu's soldiers scattered and fled .
吴氏 士兵 疏散 和 逃亡 .
吴兵四散逃走。

[ðə; ði] [fɜ:st] [ˈru:lə(r)] [wɪðˈdru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
The First Ruler withdrew his troops .
这 第一的 统治者 退出 他的 军队 .
先主收兵，

[bʌt; bət][gwɑ:n] [[ɪŋ] [wɒz; wəz][ˈnəʊweə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
But Guan Xing was nowhere to be seen .
但 关 邢 曾是 无处 到 是 已见 .
只不见关兴。

[ðə; ði] [fɜ:st] [ˈempərə(r)] [ˈhʌrɪdli] [ˈɔ:dəd] [zɑ:ŋ] [baʊ][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [tu:; tə] [sɜ:tʃ] [ɪn][ɔ:l] [dəˈrekʃ(ə)nz]
The First Emperor hurriedly ordered Zhang Bao and others to search in all directions
这 第一的 皇帝 匆匆 订购 张 包 和 其他的 到 搜索 在 全部 方向
.
:
.

先主慌令张苞等四面跟寻。

[aɪˈti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] [gwɑ:n] [[ɪŋ] [hæd; həd] [tʃɑ:dʒd] [ˈɪntu:] [wu:z] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n] .
It turned out that Guan Xing had charged into Wu's formation .
它 转向 出去 那 关 邢 有 带电 进入 吴氏 形成 .
原来关兴杀入吴阵，

[hi:; hi] [ɪnˈkaʊntəd] [hɪz; ɪz] [ˈenəmi] , [pæn] [zɑ:ŋ] .
He encountered his enemy , Pan Zhang .
他 遭遇 他的 敌人 , 平底锅 张 .
正遇仇人潘璋，

[hiː; hi] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [geɪv] [tʃeɪs] .
He spurred his horse and gave chase .
他 受到刺激 他的 马 和 给予 追赶 .
骡马追之。

[ʒɑːŋ] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːmd] .
Zhang was greatly alarmed .
张 曾是 非常 惊慌 .
璋大惊，

[ˈrʌʃɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈvæli] ,
Rushing into the valley ,
冲刺 进入 这 谷 ,
奔入山谷内，

[weə(r)] [tuː; tə][gəʊ][ɪz] [ˌʌnˈnəʊn] .
Where to go is unknown .
在哪里 到 去 是 未知 .
不知所往。

[ʃɪŋ] [ʃuːn] [θɔːt] [ˈəʊnli][ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] ,
Xing Xun thought only in the mountains ,
邢 迅 想法 仅有的 在 这 山脉 ,
兴寻思只在山里，

[aɪ] [sɜːrtʃt] [haɪ] [ænd; ənd] [ləʊ] [bʌt; bət] [ˈkʊd(ə)nt] [faɪnd][aɪ ˈtiː] .
I searched high and low but couldn't find it .
我 搜索 高的 和 低的 但 不能 寻找 它 .
往来寻觅不见。

[lʊk] , [ɪts] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
Look , it's getting late .
看 , 它是 获得 晚的 .
看看天晚，

[lɒst] [ænd; ənd] [dɪsˈɔːrientɪd] .
Lost and disoriented .
丢失的 和 迷失方向 .
迷踪失路。

[ˈfɔːtʃənətli] , [ðə; ði] [stɑːz] [ænd; ənd] [muːn] [prəˈvaɪdɪd] [laɪt] .
Fortunately , the stars and moon provided light .
幸运的是 , 这 明星 和 月亮 假如 光 .
幸得星月有光，

[ðeɪ] [pəˈsjuːd] [ðem; ðəm][tuː; tə][ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [ˈmaʊntən] [ˈeəriə] .
They pursued them to a secluded mountain area .
他们 追击 他们 到 一个 僻 山 区域 .
追至山僻之间，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [pɑːst] [ˈmɪdnaɪt] .
It was already past midnight .
它 曾是 已经 过去的 午夜 .
时已二更，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Arriving at a village ,
抵达 在 一个 村庄 ,
到一庄上，

[hiː; hi] [ˌdɪsˈmaʊnt] [ænd; ənd] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] .
He dismounted and knocked on the door .
他 下马 和 敲门 在 这 门 .
下马叩门。

[æn; ən][əʊld][mæn] [kɜɪm] [aʊt][ænd; ənd] [ɑ:skt] [hu:] [hi:][wɒz; wəz] .

An old man came out and asked who he was .

一个 老的 男人 来了 出去 和 问 WHO 他 曾是 .

一老者出问何人。

[ɪŋ] [sed] :
Xing said :

邢 说 :

兴曰:

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] ['wɒrɪə(r)] , "

" I am a warrior , "

" 我 是 一个 战士 , "

“吾是战将，

[lɒst] [hɪə(r)]
Lost here

丢失的 这里

迷路到此，

" [aɪ][beg][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [mi:l] [tu:; tə] [fɪl] [maɪ] ['stʌmək] . "

" I beg for a meal to fill my stomach . "

" 我 求 为了 一个 一顿饭 到 充满 我的 胃 . "

求一饭充饥。”

[ɪntrə'dju:sɪŋ] [ðə; ði] ['eldəli]
Introducing the elderly

介绍 这 老年

老人引入，

['kænd(ə)ls][wɜ:(r); wə(r)] [lɪt] [ɪn'saɪd][ðə; ði][ɪŋ'dʒɪ:,ɛn] [hɔ:l] .

Candles were lit inside the Xingjian Hall .

蜡烛 是 点燃 里面 这 行健 大厅 .

兴见堂内点着明烛，

[ðə; ði] ['sentrəl] [hɔ:l] ['fi:tʃəz] [ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] [ɒv; əv][gwɑ:n] [ju] , [ðə; ði]['derəti; 'di:əti] .

The central hall features a painting of Guan Yu , the deity .

这 中央 大厅 特征 一个 绘画 的 关 于 , 这 神 .

中堂绘画关公神像。

[hi:; hi] [bɜ:st] ['ɪntu:] [tɪəz] [ænd; ənd] [baʊd] .

He burst into tears and bowed .

他 爆裂 进入 眼泪 和 鞠躬 .

兴大哭而拜。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [ɑ:skt] :
The old man asked :

这 老的 男人 问 :

老人问曰:

" [waɪ] [dʌz] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [wi:p] [ænd; ənd][bəʊ; bəʊ] ? "

" Why does the general weep and bow ? "

" 为什么 做 这 一般的 哭泣 和 弓 ? "

“将军何故哭拜？ ”

[ɪŋ] [sed] :
Xing said :

邢 说 :

兴曰:

" [ðɪs] [ɪz][maɪ]['fɑ:ðə(r)] . "

" This is my father . "

" 这 是 我的 父亲 . "

“此吾父也。”

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][əʊld][mæn]
Upon hearing this , the old man
之上 听力 这 , 这 老的 男人

老人闻言，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ][baʊ; bæʊ] [daʊn] .
Even if you bow down .
甚至 如果 你 弓 向下 .

即便下拜。

[ɪŋ] [sed] :
Xing said :
邢 说 :

兴曰：

" [waɪ] [du:; də][ju:; jʊ] [sə'pɔ:t] [maɪ][ˈfɑ:ðə(r)] ? "
" Why do you support my father ? "
" 为什么 做 你 支持 我的 父亲 ? "

“何故供养吾父？ ”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [rɪ'plaɪd] :
The old man replied :
这 老的 男人 回复 :

老人答曰：

" [ðɪs] [pleɪs] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [ɒv; əv] [rɪ'viəd] [gɒdz] . "
" This place is a place of revered gods . "
" 这 地方 是 一个 地方 的 受人尊敬的 神 . "

“此间皆是尊神地方。

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [bɜ:θ] ,
On the day of his birth ,
在 这 天 的 他的 出生 ,

在生之日，

[ˈsɜ:vɪŋ] [ɪn] [ˈevri] [ˈhaʊshəʊld]
Serving in every household
服务 在 每一个 家庭

家家侍奉，

[bɪ'saɪdz] , [ɑ:(r); ə(r)][wi:; wi][gɒdz] [tə'deɪ] ?
Besides , are we gods today ?
除了 , 是 我们 神 今天 ?

何况今日为神乎？

[aɪ][ˈəʊnli] [həʊp] [ðæt] [ðə; ði] [ʃu:] [ˈsəʊldʒəz] [wɪl] [ə'vendʒ] [ju: 'es] [su:n] .
I only hope that the Shu soldiers will avenge us soon .
我 仅有的 希望 那 这 舒 士兵 将要 报仇 我们 很快 :

老夫只望蜀兵早早报仇。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [ə'raɪvd] ,
Now that the general has arrived ,
现在 那 这 一般的 有 到达的 ,

今将军到此，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)][ˈblesɪd; blest] .
The people are blessed .
这 人们 是 蒙福 .

百姓有福矣。”

[səʊ] [ðeɪ] [prɪ'peəd] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] [tu:; tə] [entə'teɪn] [hɪm] .
So they prepared wine and food to entertain him .
所以 他们 准备 葡萄酒 和 食物 到 招待 他 .

遂置酒食待之，

[ʌn'sædl] [ænd; ənd] [fi:d] [ðə; ði] [hɔ:s] .
Unsaddle and feed the horse .
卸下马鞍 和 喂养 这 马 .

卸鞍喂马。

[ʼɑ:ftə(r)] [ˈmɪdnɑɪt]
After midnight
后 午夜

三更已后，

[ˈsʌd(ə)nli] , [əˈnʌðə(r)] [ˈpɜ:s(ə)n] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Suddenly , another person knocked on the door .
突然 , 其他 人 敲门 在 这 门 .

忽门外又一人击户。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [ɑ:skt] [hɪm] .
The old man went out and asked him .
这 老的 男人 去 出去 和 问 他 .

老人出而问之，

[ðen] [wu:] [ˈdʒen(ə)rəl] [pæn] [ʒɑ:ŋ] [ˈɔ:lsəʊ] [keɪm] [tu:; tə] [steɪ] [ˌəʊvəˈnaɪt] .
Then Wu general Pan Zhang also came to stay overnight .
然后 吴 一般的 平底锅 张 还 来了 到 停留 过夜 .

乃吴将潘璋亦来投宿。

[dʒʌst][æz; əz][ai] [ˈentəd] [ðə; ði] [θætʃt] [ˈkɒtɪdʒ] ,
Just as I entered the thatched cottage ,
只是 作为 我 进入 这 茅草屋顶 小屋 ,

恰入草堂，

[gwɑ:n] [ɪŋ] [sɔ:] [aɪ ˈti:] ,
Guan Xing saw it ,
关 邢 锯 它 ,

关兴见了，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
He drew his sword and shouted :
他 画 他的 剑 和 喊叫 :

按剑大喝曰：

" [ju:; jʊ] [θi:f] , [dɒʊnt] [rʌn] [əˈweɪ] ! "
" You thief , don't run away ! "
" 你 贼 , 不 跑步 离开 ! "

“歹贼休走！ ”

[ʒɑ:ŋ] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [left] .
Zhang turned and left .
张 转向 和 左边 .

璋回身便出。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈpɜ:s(ə)n] [əˈpiəd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][dɔ:(r)] .
Suddenly , a person appeared outside the door .
突然 , 一个 人 出现 外部 这 门 .

忽门外一人，

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ] [red] [deɪt] ,
Face like a red date ,
脸 喜欢 一个 红色的 日期 ,

面如重枣，

[ˈfi:nɪks] [aɪz]
Phoenix eyes
凤凰 眼睛

丹凤眼，

[ˈsɪlkwɜːm] [ˈaɪbrəʊz]
Silkworm eyebrows
蚕 眉毛

卧蚕眉，

[θriː] [straændz] [pʊv; əv] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [bɪəd] [ˈflʌtə] [daʊn] .
Three strands of beautiful beard fluttered down .
三 线 的 美丽的 胡须 飘动 向下 .

飘三缕美髯，

[ɡriːn] [rəʊb] [ænd; ənd] [ˈɡəʊldən] [ˈɑːmə(r)] ,
Green robe and golden armor ,
绿色的 长袍 和 金的 盔甲 ,

绿袍金铠，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [ˈentəd] .
He drew his sword and entered .
他 画 他的 剑 和 进入 .

按剑而入。

[ʒɑːŋ] [sɔː] [ðæt] [aɪˈtiː] [wɒz; wəz] [ɡwɑːn] [ju] [ˈmænɪfestɪŋ] [hɪz; ɪz] [dɪˈvaɪn] [ˈpaʊə(r)] .
Zhang saw that it was Guan Yu manifesting his divine power .
张 锯 那 它 曾是 关 于 显现 他的 神圣的 力量 .

璋见是关公显圣，

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

大叫一声，

[ˈterɪfaɪd] ;
Terrified ;
恐惧 ;

神魂惊散；

[ˈwɒntɪŋ] [tuː; tə] [tɜːn] [əˈraʊnd] ,
Wanting to turn around ,
想要 到 转动 大约 ,

欲待转身，

[ɡwɑːn] [ɪŋ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [brɔːt] [hɪm] [daʊn] [wɪð] [ə; eɪ] [swɪft] [sɔːd] [straɪk] .
Guan Xing had already brought him down with a swift sword strike .
关 邢 有 已经 带来 他 向下 和 一个 迅速 剑 罢工 .

早被关兴手起剑落，

[slæʃed] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɡraʊnd] ,
Slashed to the ground ,
削减 到 这 地面 ,

斩于地上，

[teɪk] [ðə; ði] [hɑːt] [ænd; ənd] [dreɪn] [ðə; ði] [blʌd] ,
Take the heart and drain the blood ,
拿 这 心 和 流走 这 血 ,

取心沥血，

[ðeɪ] [ˈɒfəd] [ˈsækrɪfaɪsɪz] [ɪn] [frʌnt] [pʊv; əv] [ðə; ði] [ˈstætʃuː] [pʊv; əv] [ɡwɑːn] [ɡɒŋ] .
They offered sacrifices in front of the statue of Guan Gong .
他们 提供 牺牲 在 正面 的 这 雕像 的 关 锣 .

就关公神像前祭祀。

[ɪŋ] [əbˈteɪnd] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðəz] [ɡriːn] [ˈdræɡən] [ˈkres(ə)nt] [bleɪd] .
Xing obtained his father's Green Dragon Crescent Blade .
邢 获得 他的 父亲的 绿色的 龙 新月 刀刃 .

兴得了父亲的青龙偃月刀，

[bʌt; bət][pæn] [ʒɑ:ŋz] [hed] [wɒz; wəz][ˈteɪkən] .
But Pan Zhang's head was taken .
但 平底锅 张的 头 曾是 已采取 .

却将潘璋首级，

[held] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈhɔ:rsɪz] [nek] ,
Held under the horse's neck ,
握住 在下面 这 马匹 脖子 ,

擐于马项之下，

[hi:; hi][bɪd] [feəˈwel] [tu:; tə][ðə; ði][əʊld][mæn] .
He bid farewell to the old man .
他 出价 告别 到 这 老的 男人 .

辞了老人，

[hi:; hi][rəʊd] [pæn] [ʒɑ:ŋz] [hɔ:s] .
He rode Pan Zhang's horse .
他 骑 平底锅 张的 马 .

就骑了潘璋的马，

[ðeɪ] [keɪm] [təˈwɔ:dz] [ˈaʊə(r)][kæmp] .
They came towards our camp .
他们 来了 向 我们的 营 .

望本营而来。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [hɪmˈself] [drægd] [aʊt] [pæn] [ʒɑ:ŋz] [ˈbɒdi] [ænd; ənd] [bɜ:nd] [ˌaɪ ˈti:] .
The old man himself dragged out Pan Zhang's body and burned it .
这 老的 男人 他自己 拖拽 出去 平底锅 张的 身体 和 烧伤 它 .

老人自将潘璋之尸拖出烧化。

[naʊ] , [gwɑ:n] [ʃɪŋ] [ˈtræv(ə)ld] [ˈkaʊntləs] [maɪlz] ,
Now , Guan Xing traveled countless miles ,
现在 , 关 邢 旅行 无数 英里 ,

且说关兴行无数里，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈvɔɪsɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] [nei] [ɒv; əv] [ˈhɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [hɜ:d] .
Suddenly , voices and the neighing of horses were heard .
突然 , 声音 和 这 嘶鸣 的 马匹 是 听到 .

忽听得人言马嘶，

[ə; eɪ] [tru:p] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] [əˈraɪvd] ;
A troop of soldiers arrived ;
一个 部队 的 士兵 到达的 ;

一彪军来到；

[ðə; ði] [ˈli:dɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
The leading general ,
这 领导 一般的 ,

为首一将，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ma:ɪ] [dʒɒŋ] , [ə; eɪ] [səˈbɔ:dɪnət] [ɒv; əv][pæn] [ʒɑ:ŋ] .
He was Ma Zhong , a subordinate of Pan Zhang .
他 曾是 马 钟 , 一个 下属 的 平底锅 张 .

乃潘璋部将马忠也。

[tɑ:da:mi][ˈoʊki:] [kɪld] [ðə; ði] [kəˈma:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] , [pæn] [ʒɑ:ŋ] .
Tadami Oki killed the commander - in - chief , Pan Zhang .
忠见 冲 被杀 这 指挥官 - 在 - 首席 , 平底锅 张 .

忠见兴杀了主将潘璋，

[hi:; hi] [pleɪst] [ðə; ði] [hed] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈhɔ:rsɪz] [nek] .
He placed the head under the horse's neck .
他 放置 这 头 在下面 这 马匹 脖子 .

将首级擐于马项之下，

[ðə; ði][ˈæzə(r)][ˈdrægən] [bleɪd] [hæz; həz] [bɪˈkʌm] [ˈpɒpjələ(r)] [əˈgen] .
The Azure Dragon Blade has become popular again .
这 Azure 龙 刀刃 有 变得 受欢迎的 再次 .

青龙刀又被兴得了，

[ɪnˈreɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

[hiː; hi][rəʊd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][gwaːn] [ʃɪŋ] .
He rode his horse to capture Guan Xing .
他 骑 他的 马 到 捕获 关 邢 .

纵马来取关兴。

[ʃɪŋˈdʒiːɛn][mɑː] [dʒɒŋ] [ɪz][ðə; ði] [ˈenəmi] [huː] [kɪld] [hɪz; ɪz][ˈfaːðə(r)] .
Xingjian Ma Zhong is the enemy who killed his father .
行健 马 钟 是 这 敌人 WHO 被杀 他的 父亲 .

兴见马忠是害父仇人，

[ðə; ði][eə(r)][ˈsɜːrdʒɪz][tuː; tə][ðə; ði] [ˈhevənz] .
The air surges to the heavens .
这 空气 涌动 到 这 天 .

气冲牛斗，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [ɡriːn] [ˈdrægən] [ˈkres(ə)nt] [bleɪd] , [eɪmɪd] [aɪˈtiː][æt; ət] [dʒɒŋ] , [ænd; ænd] [slæʃəd] .
He raised his Green Dragon Crescent Blade , aimed it at Zhong , and slashed .
他 提高 他的 绿色的 龙 新月 刀刃 , 旨在 它 在 钟 , 和 削减 .

举青龙刀望忠便砍。

[ʒɒŋz] [θriː] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz] [tʃɑːdʒd] [ˈfɔːwəd] [wɪð] [ɔːl][ðeə(r)] [maɪt] .
Zhong's three hundred soldiers charged forward with all their might .
钟氏 三 百 士兵 带电 向前 和 全部 他们的 可能 .

忠部下三百军并力上前，

[wɪð] [ə; eɪ] [ʃaʊt] ,
With a shout ,
和 一个 喊 ,

一声喊起，

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [gwaːn] [ʃɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)] .
They surrounded Guan Xing in the center .
他们 包围 关 邢 在 这 中心 .

将关兴围在垓心。

[ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ](ə)n][ɪz][ˈdaɪə(r)][ænd; ænd][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ](ə)n][ɪz] [prɪˈkeəriəs] .
The situation is dire and the situation is precarious .
这 情况 是 可怕的 和 这 情况 是 岌岌可危 .

兴力孤势危。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [truːp] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] [əˈprɪəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔːθˈwest] [ænd; ænd] [tʃɑːdʒd] [ɪn] .
Suddenly , a troop of soldiers appeared from the northwest and charged in .
突然 , 一个 部队 的 士兵 出现 从 这 西北 和 带电 在 .

忽见西北上一彪军杀来，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ʒɑːŋ] [baʊ] .
It was Zhang Bao .
它 曾是 张 包 .

乃是张苞。

[mɑː] [dʒɒŋ] [sɔː] [ðæt][ðə; ði] [ˌriːɪnˈfɔːsmənt] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Ma Zhong saw that the reinforcements had arrived .
马 钟 锯 那 这 增援部队 有 到达的 .

马忠见救兵到来，

[ɪŋ][ə; eɪ][ˈpænɪk] , [hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] [rɪˈtri:t] .
In a panic , he led his troops in retreat .
在一个恐慌 , 他 引领 他的 军队 在 撤退 .
慌忙引军自退。

[gwɑːn] [ɪŋ] ,
Guan Xing ,
关 邢 ,
关兴、

[ʒɑːŋ] [baʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz] [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)] .
Zhang Bao and his companions rushed over .
张 包 和 他的 同伴 匆忙 超过 .
张苞一处赶来。

[bɪˈfɔː(r)] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [riːtʃ] [ðə; ði] [ˌdestɪˈneɪʃn] ,
Before they could reach the destination ,
前 他们 可以 抵达 这 目的地 ,
赶不数里，

[miː] [fæŋ] [ɪn] [frʌnt] ,
Mi Fang in front ,
米 方 在 正面 ,
前面糜芳、

[ˈfuː] [ˈɪrɪŋ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][faɪnd][mɑː] [dʒɒŋ] .
Fu Shiren led his troops to find Ma Zhong .
傅 食人 引领 他的 军队 到 寻找 马 钟 .
傅士仁引兵来寻马忠。

[ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmɪz] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːsɪz] .
The two armies joined forces .
这 二 军队 加入 力量 .
两军相合，

[ə; eɪ] [keɪˈɒtɪk] [ˈbæt(ə)l] [ɪnˈsjuː] .
A chaotic battle ensued .
一个 混乱 战斗 随后 .
混战一处。

[bʌd] ,
bud ,
芽 ,
苞、

[ɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [men][hæd; həd] [fjuː] [ˈsəʊldʒəz] .
Xing and his two men had few soldiers .
邢 和 他的 二 男人 有 很少 士兵 .
兴二人兵少，

[ðeɪ] [rɪˈtri:tɪd] [ɪn][ə; eɪ][ˈpænɪk] .
They retreated in a panic .
他们 撤退 在 一个 恐慌 .
慌忙撤退，

[rɪˈtɜːnɪŋ] [tuː; tə] [ʒaʊtɪŋ] ,
Returning to Xiaoting ,
返回 到 小婷 ,
回至猊亭，

[kʌm] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [lɔːd] .
Come to see the former lord .
来 到 看 这 以前的 主 .
来见先主，

[ˈɒfə(r)] [ʌp] [ðə; ði] [hed] ,
Offer up the head ,
提供 向上 这 头 ,

献上首级，

[tel] [ˌem ˈiː] [əˈbaʊt] [ðɪs] [ˈmætə(r)] .
Tell me about this matter .
告诉 我 关于 这 事情 .

具言此事。

[ðə; ði] [fɜːst] [lɔːd] [wɒz; wəz] [əˈstɒnɪʃt] .
The First Lord was astonished .
这 第一的 主 曾是 惊讶 .

先主惊异，

[rɪˈwɔːd] [ðə; ði] [θriː] [truːps] .
Reward the three troops .
报酬 这 三 军队 .

赏犒三军。

[ˈmiːnwaɪl] , [mɑː] [dʒɒŋ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [siː] [hæn] [dæŋ] .
Meanwhile, Ma Zhong returned to see Han Dang .
同时 , 马 钟 返回 到 看 韩 当 .

却说马忠回见韩当、

[dʒəʊ] [taɪ] ,
Zhou Tai ,
周 泰 ,

周泰，

[ˈgæðə(r)][ðə; ði] [dɪˈfiːtɪd] [truːps] ,
Gather the defeated troops ,
收集 这 战败 军队 ,

收聚败军，

[iːtʃ] [ˈpɜːs(ə)n] [wɒz; wəz] [əˈsaɪnd] [tuː; tə] [gɑːd] [ðeə(r)] [əˈsaɪnd] [pəʊst] .
Each person was assigned to guard their assigned post .
每个 人 曾是 分配 到 警卫 他们的 分配 邮政 .

各分头守把。

[ˈkaʊntləs] [ˈsəʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈwuːndɪd] .
Countless soldiers were wounded .
无数 士兵 是 受伤 .

军士中伤者不计其数。

[mɑː] [dʒɒŋ] [ˌɪntrəˈdʒuːst] [ˈfuː] [ˈʃɪrɪn] ,
Ma Zhong introduced Fu Shiren ,
马 钟 介绍 傅 食人 ,

马忠引傅士仁、

[miː] [fæŋ] [kæmpt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈrɪvəbəŋk] .
Mi Fang camped at the riverbank .
米 方 露营 在 这 河岸 .

糜芳于江渚屯扎。

[æt; ət] [ˈmɪdnait]
At midnight
在 午夜

当夜三更，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ɔːl] [wept] [ɪnˈses(ə)ntli] .
The soldiers all wept incessantly .
这 士兵 全部 哭泣 不已 .

军士皆哭声不止。

[mi:] [fæn] [əʊvər'hɜ:rd] [ðɪs] ['si:krətli] .
Mi Fang overheard this secretly .
米 方 无意中听到 这 偷偷 。

糜芳暗听之，

[ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv]['səʊldʒəz] [sed] :
A group of soldiers said :
一个 团体 的 士兵 说 。

有一夥军言曰：

" [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] ['səʊldʒəz][frɒm; frəm][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] . "
" We are all soldiers from Jingzhou . "
" 我们 是 全部 士兵 从 荊州 。”

“我等皆是荊州之兵，

[ly:] [mənʒ] ['trɪkəri] [kɒst] [hɪz; ɪz] [bɔ:d] [hɪz; ɪz][laɪf] .
Lü Meng's trickery cost his lord his life .
鲁 孟氏 诡计 成本 他的 主 他的 生活 。

被吕蒙诡计送了主公性命，

[naʊ] , [ɛlˌaɪˈju:] [bi: i: 'aɪ] , [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈʌŋk(ə)] , [ɪz] ['pɜ:sənəli] ['li:dɪŋ] [ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .
Now , Liu Bei , the Imperial Uncle , is personally leading the expedition .
现在 ， 刘 贝 ， 这 帝国 叔叔 ， 是 亲自 领导 这 远征 。

今刘皇叔御驾亲征，

[ðə; ði] ['i:stən] [wu:] ['kɪŋdəm] [wɪl] [su:n] [bi:; bi] [du:md] .
The Eastern Wu kingdom will soon be doomed .
这 东 吴 王国 将要 很快 是 注定失败 。

东吴早晚休矣。

[wɒt] [aɪ] [heɪt] [ɪz]
What I hate is
什么 我 恨 是

所恨者，

[mi:] [fæn] ,
Mi Fang ,
米 方 ，

糜芳、

['fu:] [ʃɪrɪn] .
Fu Shiren .
傅 食人 。

傅士仁也。

[waɪ] [doʊnt][wi:; wi] [kɪl] [ðɪ:z] [tu:] ['treɪtə] ?
Why don't we kill these two traitors ?
为什么 不 我们 杀 这些 二 叛徒 ？

我等何不杀此二贼，

[sə'rendə(r)] [tu:; tə][ðə; ði] [ʃu:] [kæmp] ?
Surrender to the Shu camp ?
投降 到 这 舒 营 ？

去蜀营投降？

[ðæts] [ə; eɪ] [sɪɡ'nɪfɪkənt] [ˌkɒntrɪ'bju:ʃ(ə)n] .
That's a significant contribution .
那就是 一个 重要的 贡献 。

功劳不小。”

[ə'hʌðə(r)] [gru:p] [ɒv; əv]['səʊldʒəz] [sed] :
Another group of soldiers said :
其他 团体 的 士兵 说 。

又一夥军言曰：

" [dʊənt][biː; bi][ɪm'peɪ(ə)nt] , "
" Don't be impatient , "
" 不 是 不耐烦 , "

“不要性急，

[weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
" Wait for a while ,
等待 为了 一个 尽管 ,

等个空儿，

[hiː; hi] [ðen] [prə'siːdɪd] [tuː; tə][duː; də][səʊ] .
" He then proceeded to do so .
他 然后 继续 到 做 所以 .

便就下手。”

[ˈɑːftə(r)][miː] [fæŋ] ['fɪnɪʃt] ['lɪsənɪŋ] ,
" After Mi Fang finished listening ,
后 米 方 完成的 聆听 ,

糜芳听毕，

[ʃɒkt]
" Shocked
震惊

大惊，

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'skʌst] [ðə; ði]['mætə(r)] [wɪð] ['fuː] ['fɪrɪn] , ['seɪɪŋ] :
" He then discussed the matter with Fu Shiren , saying :
他 然后 讨论 这 事情 和 傅 食人 , 说 :

遂与傅士仁商议曰：

" [mə'mentəm] [ɪn][ðə; ði] ['ɑːmi] [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] , "
" Momentum in the army has changed , "
" 势头 在 这 军队 有 已更改 , "

“军心变动，

[ˈaʊə(r)][laɪvz; lɪvz][ɑː(r); ə(r)][ɪn] [ɡreɪv] ['deɪndʒə(r)] .
" Our lives are in grave danger .
我们的 生活 是 在 严重 危险 .

我二人性命难保。

[ðə; ði]['əʊnli]['pɜːs(ə)n][ðə; ði] ['kʌrənt] ['ruːlə(r)][ɒv; əv] [ʃuː] [heɪts] [ɪz][maː] [dʒɒŋ] ;
" The only person the current ruler of Shu hates is Ma Zhong ;
这 仅有的 人 这 当前的 统治者 的 舒 讨厌 是 马 钟 ;

今蜀主所恨者马忠耳；

[waɪ] [nɒt] [kɪl] [hɪm] ?
" Why not kill him ?
为什么 不是 杀 他 ?

何不杀了他，

[hiː; hi] [wɪl] ['prez(ə)nt][ðə; ði] [s'evəd] [hed] [tuː; tə][ðə; ði]['ruːlə(r)][ɒv; əv] [ʃuː] .
" He will present the severed head to the ruler of Shu .
他 将要 展示 这 切断 头 到 这 统治者 的 舒 .

将首级去献蜀主，

[ðə; ði] [ə'naʊnsmənt] ['steɪtɪd] :
" The announcement stated :
这 公告 声明 :

告称：

[wiː; wi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [sə'rendə(r)] [tuː; tə][wuː] .
" We had no choice but to surrender to Wu .
我们 有 不 选择 但 到 投降 到 吴 .

我等不得已而降吴，

[nəʊ] [ðæt] [aɪ] [nəʊ] [ðə; ði][ˈempərə(r)][ɪz] [ˈkʌmɪŋ] ,
Now that I know the Emperor is coming ,
现在 那 我 知道 这 皇帝 是 未来 ,

今知御驾前来，

[hiː; hi] [ˈspeʃəli] [went] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp][tuː; tə][əˈpɒlədʒaɪz] .
He specially went to the camp to apologize .
他 特别 去 到 这 营 到 道歉 .

特地诣营请罪。”

[ˌɑːr iː ˈen] [sed] :
Ren said :
任 说 :

仁曰：

[nəʊ] .
No .
不 :

“不可。

[ˈgəʊɪŋ] [ðeə(r)] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli] [brɪŋ] [dɪˈzɑːstə(r)] .
Going there will surely bring disaster .
去 那里 将要 一定 带来 灾难 .

去必有祸。”

[fæŋ] [sed] :
Fang said :
方 说 :

芳曰：

" [ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv] [fuː] [wɒz; wəz][kaɪnd][ænd; ənd] [bəˈhevələnt] . "
" The ruler of Shu was kind and benevolent " . "
" 这 统治者 的 舒 曾是 种类 和 仁慈 " . "

“蜀主宽仁厚德：

[ðə; ði] [ˈkʌrənt] [kraʊn] [prɪns] [əduː] [ɪz][maɪ] [ˈnefjuː] .
The current Crown Prince Adou is my nephew .
这 当前的 王冠 王子 阿杜 是 我的 侄子 .

目今阿斗太子是我外甥，

[hiː; hi][ˈəʊnli] [kənˈsɪdəd] [ðə; ði] [əˈfekʃn] [brɪˈtwiːŋ] [ˈaʊə(r)] [ˈkʌntri] [ænd; ənd][ˈaʊə(r)] [ˈrelatɪvz] .
He only considered the affection between our country and our relatives .
他 仅有的 经过考虑的 这 感情 之间 我们的 国家 和 我们的 亲属 .

彼但念我国戚之情，

[ðeɪ] [wʊd] [ˈsɜːt(ə)nli] [nɒt] [hɑːm] [hɪm] .
They would certainly not harm him .
他们 会 当然 不是 伤害 他 .

必不肯加害。”

[ðə; ði] [tuː] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [meɪd] [ʌp][ðeə(r)][maɪndz] .
The two had already made up their minds .
这 二 有 已经 制成 向上 他们的 思想 .

二人计较已定，

[ˈhɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [prɪˈpeəd] [fɜːst] .
Horses were prepared first .
马匹 是 准备 第一的 .

先备了马。

[æt; ət] [ˈmɪdnaɪt] ,
At midnight ,
在 午夜 ,

三更时分，

[hiː; hi] [ˈentəd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [əˈsæsineɪt] [mɑː] [dʒɒŋ] .
He entered the tent and assassinated Ma Zhong .
他 进入 这 帐篷 和 被暗杀 马 钟 .
入帐刺杀马忠，

[ðə; ði] [hed] [wɒz; wəz] [kʌt] [ɒf] .
The head was cut off .
这 头 曾是 切 离开 .
将首级割了，

[ðə; ði] [tuː] [men] [led] [dʼʌzənz] [ɒv; əv] [ˈhɔːsmən] .
The two men led dozens of horsemen .
这 二 男人 引领 几十个 的 骑兵 .
二人带数十骑，

[ðei] [went] [streɪt] [tuː; tə] [ʒaʊtɪŋ] .
They went straight to Xiaoting .
他们 去 直的 到 小婷 .
径投獠亭而来。

[ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] [ɒn] [ðə; ði] [ˈæmbʊʃ] [fɜːst] [ɪntrəˈdjuːst] [ʒɑːŋ] [næn] ,
The soldiers on the ambush first introduced Zhang Nan ,
这 士兵 在 这 伏击 第一的 介绍 张 楠 ,
伏路军人先引见张南、

[fɛŋ] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] ,
Feng Xi ,
冯 习 ,
冯习，

[tel] [em ˈiː] [ðə; ði] [ˈstɔːri] .
Tell me the story .
告诉 我 这 故事 .
具说其事。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [kæmp] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈfɔːmə(r)] [lɔːd] .
Come to the imperial camp to see the former lord .
来 到 这 帝国 营 到 看 这 以前的 主 .
到御营中来见先主，

[ˈprez(ə)nt] [mɑː] [ʒɒŋz] [hed] .
Present Ma Zhong's head .
展示 马 钟氏 头 .
献上马忠首级，

[hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] [brɪˈfɔː(r)] [ðem; ðəm] , [ˈseɪŋ] :
He cried out before them , saying :
他 哭 出去 前 他们 , 说 :
哭告于前曰：

" [wiː; wi] [hæv; həv] [nəʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [rɪˈbelɪŋ] . "
" We have no intention of rebelling . "
" 我们 有 不 意图 的 反叛 . "
“臣等实无反心；

[dʒuː] [tuː; tə] [lyː] [menʒ] [ˈtrɪkəri] ,
Due to Lü Meng's trickery ,
到期的 到 鲁 孟氏 诡计 ,
被吕蒙诡计，

[,aɪˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ɡwɑːn] [ju] [ɪz] [ded] .
It is said that Guan Yu is dead .
它是说那关于 是死的 .

称言关公已亡，

[ɜːn] ['mʌni] [tuː; tə] [ˈəʊpən] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈgeɪts] ,
Earn money to open the city gates ,
赚钱到打开这城市大门 ,

赚开城门，

[wiː; wi] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] .
We had no choice but to surrender .
我们有 不 选择 但 到 投降 .

臣等不得已而降。

[aɪ] [hæv; həv] [dʒʌst] [hɜːd] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] [ˈmædʒəsti] [ɪz] ['kʌmɪŋ] .
I have just heard that Your Majesty is coming .
我 有 只是 听到 那 你的 威严 是 未来 .

今闻圣驾前来，

[ðɪs] [θiːf] [mʌst; məst] [biː; bi] [kɪld] .
This thief must be killed .
这 贼 必须 是 被杀 .

特杀此贼。

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz] [ˈmædʒəstɪz] [ɡʊˈiːvənsɪz] .
To avenge His Majesty's grievances .
到 报仇 他的 陛下的 不满 .

以雪陛下之恨。

[wiː; wi] ['hʌmbli] [beg] [jɔː(r); jə(r)] [ˈmædʒəstɪz] [fəˈɡɪvnəs] [fɔː(r); fə(r)] [ˈaʊə(r)] [sɪnz] .
We humbly beg Your Majesty's forgiveness for our sins .
我们 谦卑地 求 你的 陛下的 饶恕 为了 我们的 罪孽 .

伏乞陛下恕臣等之罪。”

[ðə; ði] [fɜːst] [lɔːd] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
The First Lord was furious and said :
这 第一的 主 曾是 狂怒 和 说 :

先主大怒曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [biːn] [əˈweɪ] [frɒm; frəm] [ˈtʃʌŋˈduː] [fɔː(r); fə(r)] [kwɔɪt] [sʌm; səm] [taɪm] [naʊ] . "
" **I have been away from Chengdu for quite some time now .** " "
" 我 有 到过 离开 从 成都 为了 相当 一些 时间 现在 . " "

“朕自离成都许多时，

[waɪ] [doʊnt] [juː; jʊ] [tuː] [kʌm] [tuː; tə] [əˈpɒlədʒaɪz] ?
Why don't you two come to apologize ?
为什么 不 你 二 来 到 道歉 ?

你两个如何不来请罪？

[ðə; ði] [sɪtʃuˈeɪ(ə)n] [ɪz] ['perələs] [təˈdeɪ] .
The situation is perilous today .
这 情况 是 危险的 今天 .

今日势危，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [juːst] [ˈkleɪvə(r)] [wɜːdz] .
Therefore , they used clever words .
所以 , 他们 用过的 聪明的 字 .

故来巧言，

[tuː; tə] [seɪv] [wʌnz] [laɪf] !
To save one's life !
到 节省 一个人的 生活 !

欲全性命！

[ɪf] [aɪ][speə(r)][juː; jʊ] ,
If I spare you ,
如果 我 空闲的 你 ,

朕若饶你，

[ˈiːv(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˈneðəwɜːld] ,
Even in the netherworld ,
甚至 在 这 冥界 ,

至九泉之下，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɒsəbli] [feɪs] [gwɑːn] [ju] ?
How could I possibly face Guan Yu ?
如何 可以 我 可能 脸 关 于 ?

有何面目见关公乎！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[ɔːdə(r)][gwɑːn] [ɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [kæmp] .
Order Guan Xing to be in the Imperial Camp .
命令 关 邢 到 是 在 这 帝国 营 .

令关兴在御营中，

[ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [ˈtæblət][fɔː(r); fə(r)][gwɑːn] [ju] [wɒz; wəz][set] [ʌp] .
A memorial tablet for Guan Yu was set up .
一个 纪念馆 药片 为了 关 于 曾是 放 向上 .

设关公灵位。

[ðə; ði] [fɜːst] [ˈempərə(r)] [ˈpɜːsənəli] [prɪˈzentɪd] [mɑː] [ʒɒŋz] [hed] .
The First Emperor personally presented Ma Zhong's head .
这 第一的 皇帝 亲自 呈现 马 钟氏 头 .

先主亲捧马忠首级，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ˈɒfə(r)][ˈsækrɪfaɪsɪz] .
They went to offer sacrifices .
他们 去 到 提供 牺牲 .

诣前祭祀。

[hiː; hi] [ðen] [ɔːdəd] [gwɑːn] [ɪŋ] [tuː; tə] [brɪŋ] [miː] [fæŋ] ,
He then ordered Guan Xing to bring Mi Fang ,
他 然后 订购 关 邢 到 带来 米 方 ,

又令关兴将糜芳、

[ˈfuː] [ˈɪrɪn] [stript] [ɒf] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
Fu Shiren stripped off his clothes .
傅 食人 脱衣舞 离开 他的 衣服 .

傅士仁剥去衣服，

[niːl] [brɪˈfɔː(r)][ðə; ði][ˈspɪrɪt] [ˈtæblət] ,
Kneel before the spirit tablet ,
下跪 前 这 精神 药片 ,

跪于灵前，

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [slaɪst] [aɪ ˈtiː] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
He personally sliced it with a knife .
他 亲自 切片 它 和 一个 刀 .

亲自用刀刷之，

[tuː; tə][ˈɒfə(r)][ˈsækrɪfaɪsɪz][tuː; tə][gwɑːn] [ju] .
To offer sacrifices to Guan Yu .
到 提供 牺牲 到 关 于 .

以祭关公。

[ˈsʌd(ə)nli] [zɑ:ŋ] [baʊ] [ˈentəd] [ðə; ði] [tent] , [wept] , [ænd; ənd] [baʊd] [brɪˈɔ:(r)] [hɪm] , [ˈseɪŋ] :
Suddenly Zhang Bao entered the tent , wept , and bowed before him , saying :
突然 张 包 进入 这 帐篷 , 哭泣 , 和 鞠躬 前 他 , 说 :

忽张苞上帐哭拜于前曰:

" [maɪ] [ˈsekənd] [ˈʌŋkəlz] [ˈenəməɪz] [hæv; həv] [ɔ:l] [bi:n] [kɪld] ;
" **My second uncle's enemies have all been killed ;**
" 我的 第二 叔叔的 敌人 有 全部 到过 被杀 ;

“二伯父仇人皆已诛戮;

[maɪ] [ˈfɑ:.ðərz] [ɡrɪˈvənsɪz]
My father's grievances
我的 父亲的 不满

臣父冤仇,

[wen] [kæn; kən] [aɪ] [rɪˈpɔ:t] [bæk] ?
When can I report back ?
什么时候 能 我 报告 后退 ?

何日可报? ”

[ðə; ði] [fɜ:st] [lɔ:d] [sed] :
The First Lord said :
这 第一的 主 说 :

先主曰:

" [ˈnefju:] , [du:; də] [nɒt] [ˈwʌri] . "
" **Nephew , do not worry .** "
" 侄子 , 做 不是 担心 . "

“贤侄勿忧。

[aɪ] [wɪl] [ˈflæt(ə)n] [ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈjæŋtsɪ] [ˈrɪvə(r)] .
I will flatten the south of the Yangtze River .
我 将要 压平 这 南 的 这 长江 河 :

朕当削平江南,

[kɪl] [ɔ:l] [ðə; ði] [wu:] [dɒgz] .
Kill all the Wu dogs .
杀 全部 这 吴 狗 .

杀尽吴狗,

[ˈkæptʃə(r)] [ðə; ði] [tu:] [θi:vz] .
Capture the two thieves .
捕获 这 二 窃贼 .

务擒二贼,

[aɪ] [wɪl] [ˈpɜ:sənəli] [mɪns] [aɪ ˈti:] [fɔ:(r); fə(r)] [ju:; jʊ] .
I will personally mince it for you .
我 将要 亲自 剁碎 它 为了 你 .

与汝亲自醢之,

" [ˈɒfə(r)] [ðɪs] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈsækrɪfajs] [tu:; tə] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈfɑ:ðə(r)] . "
" **Offer this as a sacrifice to your father .** "
" 提供 这 作为 一个 牺牲 到 你的 父亲 . "

以祭汝父。”

[baʊ] [wept] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm] [brɪˈɔ:(r)] [ˈli:vɪŋ] .
Bao wept and thanked him before leaving .
包 哭泣 和 谢谢 他 前 离开 .

苞泣谢而退。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈfɔ:mə(r)] [ˈempərərz] [preˈsti:ʒ] [sɔ:rd] .
At this time , the former emperor's prestige soared .
在 这 时间 , 这 以前的 皇帝的 声望 飙升 .

此时先主威声大震,

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv][dʒi:'æŋ'nɑ:n][wɜ:(r); wə(r)] ['terɪfaɪd] .

The people of Jiangnan were terrified .
这 人们 的 江南 是 恐惧 .

江南之人尽皆胆裂，

['kraɪɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .

Crying day and night .
哭泣 天 和 夜晚 .

日夜号哭。

[hæn] [dæŋ] ,

Han Dang ,
韩 当 ,

韩当、

[dʒəʊ] [taɪ][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:md] .

Zhou Tai was greatly alarmed .
周 泰 曾是 非常 惊慌 .

周泰大惊，

['ɜ:dʒəntli] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:] ,

Urgently report to the King of Wu ,
紧急 报告 到 这 国王 的 吴 ,

急奏吴王，

['dʒu:][jæn][mi:] [fæŋ] ,

Ju Yan Mi Fang ,
朱 严 米 方 ,

具言糜芳、

['fu:] ['ʃɪrɪn] [kɪld] [mɑ:] [dʒɒŋ] .

Fu Shiren killed Ma Zhong .
傅 食人 被杀 马 钟 .

傅士仁杀了马忠，

[gəʊ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ʃu:] ['empərə(r)]

Go back to the Shu Emperor
去 后退 到 这 舒 皇帝

去归蜀帝，

[hi:; hi][wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] [ʃu:] ['empərə(r)] .

He was also killed by the Shu emperor .
他 曾是 还 被杀 经过 这 舒 皇帝 .

亦被蜀帝杀了。

[sʌn] ['tʃwɑ:n][wɒz; wəz]['tɪmɪd] .

Sun Quan was timid .
太阳 权 曾是 胆小 .

孙权心怯，

[ðeɪ] [ðen] ['gæðəd] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz] [tu:; tə] [dr'skʌs] [ðə; ði]['mætə(r)] .

They then gathered civil and military officials to discuss the matter .
他们 然后 聚集 民用 和 军队 官员 到 讨论 这 事情 .

遂聚文武商议。

[bu:][dʒi:] [rɪ'pɔ:tɪd] :

Bu Zhi reported :
布 智 据报道 :

步骘奏曰：

[wɒt] [ðə; ði] [ʃu:] ['ru:lə(r)] [heɪt] [wɒz; wəz]

What the Shu ruler hated was
什么 这 舒 统治者 憎恨 曾是

“蜀主所恨者，

[nai] [ly:] [mɛŋ] ,
Nai Lü Meng ,
奈 鲁 孟 ,

乃吕蒙、

[pæn] [ʒɑ:ŋ]
Pan Zhang
平底锅 张

潘璋、

[ma:] [dʒɒŋ] ,
Ma Zhong ,
马 钟 ,

马忠、

[mi:] [fæŋ] ,
Mi Fang ,
米 方 ,

糜芳、

[ˈfu:] [ˈʃɪrɪn] .
Fu Shiren .
傅 食人 .

傅士仁也。

[naʊ] [ɔ:l] [ɒv; əv] [ðɪ:z] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [ded] .
Now all of these people are dead .
现在 全部 的 这些 人们 是 死的 .

今此数人皆亡，

[ˈəʊnli][fæn][dʒi:ˈæŋ] ,
Only Fan Jiang ,
仅有的 扇子 江 ,

独有范疆、

[ʒɑ:ŋ] [dɛər]
Zhang Daer
张 达尔

张达二

[ˈpi:p(ə)] ,
people ,
人们 ,

人，

[naʊ] , [ɪn] [ˈi:stən] [wu:] .
Now , in Eastern Wu .
现在 , 在 东 吴 .

现在东吴。

[waɪ] [nɒt] [ˈkæptʃə(r)] [ðɪ:z] [tu:] ?
Why not capture these two ?
为什么 不是 捕获 这些 二 ?

何不擒此二人，

[ænd; ənd] [ʒɑ:ŋ] [feɪz] [hed] ,
and Zhang Fei's head ,
和 张 菲的 头 ,

并张飞首级，

三国演义

第125/181页

[send] ['envɔɪ] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [aɪ 'tiː] .
Send envoys to return it .
发送 使节 到 返回 它 .

遣使送还，

[ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ]
Handed over to Jingzhou
递交 超过 到 荆州

交与荆州，

[send] [ðə; ði][ˈleɪdi] [bæk] .
Send the lady back .
发送 这 女士 后退 .

送归夫人，

[ˈsʌmɪŋ] [ðə; ði] [əˈbʌv] [ˈteɪb(ə)] ,
Summing the above table ,
求和 这 多于 桌子 ,

上表求和，

[siː] [juː; jʊ] [əˈɡen] ,
See you again ,
看 你 再次 ,

再会前情，

[ðeɪ] [plɒtɪd] [təˈɡeðə(r)] [tuː; tə] [dɪˈstrɔɪ] [weɪ] .
They plotted together to destroy Wei .
他们 绘制 一起 到 破坏 魏 .

共图灭魏，

[ðen] [ðə; ði] [ʃuː] [truːps] [wɪl] [rɪˈtri:t] [ɒn][ðeə(r)] [əʊn] .
Then the Shu troops will retreat on their own .
然后 这 舒 军队 将要 撤退 在 他们的 自己的 .

则蜀兵自退矣。

" [ðə; ði][ˈpaʊə(r)][[æɪ; ʃəl][biː; bi] [ˈeksəd] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [wɜːdz] . "
" The power shall be exercised according to his words . "
" 这 力量 将 是 锻炼 根据 到 他的 字 . "

“权从其言，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ə; eɪ] [ˈsændlwɒd] [bɒks][wɒz; wəz] [prɪˈpeəd] .
Therefore , a sandalwood box was prepared .
所以 , 一个 檀香 盒子 曾是 准备 .

遂具沉香木匣，

[stɔː(r)][ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [hed] [ɪn][ə; eɪ][kənˈteɪnə(r)] .
Store the flying head in a container .
店铺 这 飞行 头 在 一个 容器 .

盛贮飞首，

[ˈbaɪndɪŋ] [fæn][dʒiːˈæŋ]
Binding Fan Jiang
结合 扇子 江

绑缚范疆、

[ʒɑ:ŋ] [di: 'eɪ] ,
Zhang Da ,
张 达 ,

张达，

[ɪm'prɪznd] [ɪn][ə; eɪ][keɪdʒ]
Imprisoned in a cage
被监禁 在 一个 笼

囚于槛车之内，

[ə'pɔɪnt] [tʃŋ] [bɪŋ] [æz; əz] ['envɔɪ] .
Appoint Cheng Bing as envoy .
委 程 必应 作为 使者 .

令程秉为使，

[prɪ'zentɪŋ] [ə; eɪ]['letə(r)][ɒv; əv] [stɜ:t] ,
Presenting a letter of state ,
呈现 一个 信 的 状态 ,

赍国书，

[aɪ] [keɪm] [frɒm; frəm] - .
I came from Wangxiaoting .
我 来了 从 - .

望猊亭而来。

['mi:nwaɪl] , [ðə; ði] [fɜ:st] [bɔ:d] ([ɛl,ɑɪ'ju:][,bi: i: 'aɪ]) [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [send] [tru:ps] ['fɔ:wəd] .
Meanwhile , the First Lord (Liu Bei) intended to send troops forward .
同时 , 这 第一的 主 (刘 贝) 故意的 到 发送 军队 向前 .

却说先主欲发兵前进。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [kləʊz] [əd'vaɪzə] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Suddenly , a close advisor reported :
突然 , 一个 关闭 顾问 据报道 :

忽近臣奏曰：

" ['i:stən] [wu:] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə] [dɪ'lɪvə(r)][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ʒɑ:ŋ] ['tʃæriət] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lɪɪ]
" **Eastern Wu sent an envoy to deliver the head of Zhang Chariot and Cavalry**
" 东 吴 发送 一个 使者 到 递送 这 头 的 张 战车 和 骑兵
.
.
- " .
- " .

“东吴遣使送张车骑之首，

[ænd; ənd] [ɪm'prɪznd] [fæn][dʒi:'æŋ] ,
And imprisoned Fan Jiang ,
和 被监禁 扇子 江 ,

并囚范疆、

[ðə; ði] [tu:] [θi:vz] , [ʒɑ:ŋ] [di: 'eɪ][ænd; ənd] [ʒɑ:ŋ] ['zi:ji:] , [hæv; həv] [ə'raɪvd] .
The two thieves , Zhang Da and Zhang Ziyi , have arrived .
这 二 窃贼 , 张 达 和 张 子义 , 有 到达的 .

张达二贼至。”

[ðə; ði] [fɜ:st] ['empərə(r)] [pleɪst] [bəʊθ][hændz][bɒn][hɪz; ɪz]['fɔ:hed; 'fɒrɪd][ænd; ənd] [sed] :
The First Emperor placed both hands on his forehead and said :
这 第一的 皇帝 放置 两个都 双手 在 他的 前额 和 说 :

先主两手加额曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ɡɪft][frɒm; frəm] ['hev(ə)n] . "
" **This is a gift from heaven** . "
" 这 是 一个 礼物 从 天堂 . "

“此天之所赐，

[,aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ][dʒuː][tuː; tə][ðə; ði][ˈspɪrɪt][ɒv; əv][maɪ][θɜːd][ˈbrʌðə(r)]！
It is also due to the spirit of my third brother!
它是 还 到期的 到 这 精神 的 我的 第三 兄弟 ！
亦由三弟之灵也！”

[hiː; hi][ɪˈmiːdiətli][ˈɔːdəd][zɑːŋ][baʊ][tuː; tə][set][ʌp][ə; eɪ][ˈspɪrɪt][ˈtæblət]。
He immediately ordered Zhang Bao to set up a spirit tablet.
他 立即地 订购 张 包 到 放 向上 一个 精神 药片 。
即令张苞设飞灵位。

[,ɛl,ɑɪˈjuː][,biː iːˈaɪ][rɪˈmeɪnd][ʌnˈfeɪzd][əˈpɒn][ˈsiːŋ][zɑːŋ][feɪz][sˈevəd][hed][ɪn][ðə; ði][bɒks]。
Liu Bei remained unfazed upon seeing Zhang Fei's severed head in the box.
刘 贝 剩余 泰然自若 之上 看到 张 菲的 切断 头 在 这 盒子 。
先主见张飞首级在匣中面不改色，

[ʃiː; ʃi][bɜːst][ˈɪntuː][ˈtiəz]。
She burst into tears.
她 爆裂 进入 眼泪 。
放声大哭。

[zɑːŋ][baʊ][rɪˈlaɪd][ɒn][hɪz; ɪz][ˈɑːp][ˈnaɪf]
Zhang Bao relied on his sharp knife
张 包 依赖 在 他的 锋利的 刀
张苞自仗利刀，

[fæn][dʒiːˈæŋ]，
Fan Jiang，
扇子 江 ；
将范疆、

[zɑːŋ][dəˈwaːn][wɒz; wəz][ˈeksɪkjʊːtɪd][baɪ][sləʊ][ˈslaɪsɪŋ]。
Zhang Dawan was executed by slow slicing.
张 达万 曾是 执行 经过 慢的 切片 。
张达万刎凌迟，

[ˈɒfəriŋ][ˈsækrɪfaɪsɪz][tuː; tə][ðə; ði][ˈspɪrɪt][ɒv; əv][maɪ][ˈfɑːðə(r)]。
Offering sacrifices to the spirit of my father.
提供 牺牲 到 这 精神 的 我的 父亲 。
祭父之灵。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈserəməni]，
After the ceremony，
后 这 仪式 ；
祭毕，

[ðə; ði][fɜːst][ˈlɔːdz][ˈæŋɡə(r)][dɪd][nɒt][səbˈsaɪd]。
The First Lord's anger did not subside.
这 第一的 主场 愤怒 做过 不是 塌陷 。
先主怒气不息，

[wiː; wi][mʌst; məst][dɪˈstrɔɪ][wuː]。
We must destroy Wu.
我们 必须 破坏 吴 。
定要灭吴。

[maː][liɑːŋ][rɪˈpɔːtɪd]：
Ma Liang reported：
马 梁 据报道 ；
马良奏曰：

"[sleɪ][ɔːl][jɔː(r); jə(r)][ˈenəməɪz]。"
" **Slay all your enemies**。"
" 杀 全部 你的 敌人 。“
“仇人尽戮，

[ðeə(r)] ['heɪtrɪd] [kæn; kən] [naʊ] [biː; bi] [ə'vendʒ] .
Their hatred can now be avenged .
他们的 仇恨 能 现在 是 复仇 :

其恨可雪矣。

[wen] ['dɑːktər; draɪv] . [wuː][ænd; ənd] [tʃɛŋ] [bɪŋ] [ə'raɪvd] ,
When Dr . Wu and Cheng Bing arrived ,
什么时候 博士 : 吴 和 程 必应 到达的 ,

吴大夫程秉到此，

[ˈwʌntɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [dʒɪŋ'dʒoʊ]
Wanting to return Jingzhou
想要 到 返回 荆州

欲还荆州，

[send] [ðə; ði]['leɪdi] [bæk] .
Send the lady back .
发送 这 女士 后退 :

送回夫人，

[aɪ 'tiː][ɪz] [gʊd] [tuː; tə][biː; bi]['ælaɪz][fər'evə(r)] .
It is good to be allies forever .
它 是 好的 到 是 盟国 永远 :

永结盟好，

[ðeɪ] [plɒtɪd] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [weɪ] .
They plotted together to destroy Wei .
他们 绘制 一起 到 破坏 魏 :

共图灭魏，

[wiː; wi] [ə'weɪt] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [dɪ'kriː] .
We await Your Majesty's decree .
我们 等待 你的 陛下的 法令 :

伏候圣旨。”

[ðə; ði] [fɜːst] [lɔːd] [ˈæŋgrəli] [sed] :
The First Lord angrily said :
这 第一的 主 愤怒地 说 :

先主怒曰：

" [maɪ] [swɔːn] ['enəmi] . "
" **My sworn enemy** . "
" 我的 宣誓 敌人 " :

“朕切齿仇人，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sʌŋ] [ˈtʃwɑːn] .
It was Sun Quan .
它 曾是 太阳 权 :

乃孙权也。

[ɪf] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][ju'naɪt] [wɪð] [ðem; ðəm] [naʊ] ,
If we were to unite with them now ,
如果 我们 是 到 团结 和 他们 现在 ,

今若与之连和，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [bɪ'treɪəl] [ɒv; əv][ðə; ði] [əʊθ] [meɪd] [baɪ][maɪ]['sekənd] ['brʌðə(r)] [ɒn] [ðæt] [deɪ] .
This is a betrayal of the oath made by my second brother on that day .
这 是 一个 背叛 的 这 誓言 制成 经过 我的 第二 兄弟 在 那 天 :

是负二弟当日之盟矣。

[naʊ] [wiː; wi][mʌst; məst][fɜːst] [dɪ'strɔɪ] [wuː] .
Now we must first destroy Wu .
现在 我们 必须 第一的 破坏 吴 :

今先灭吴，

[ðə; ði] ['sekənd] [taɪm] , [weɪ] [wɒz; wəz] [dɪ'strɔɪd] .
The second time , Wei was destroyed .
这 第二 时间 , 魏 曾是 损毁 .
“ 次灭魏。”

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] ['envɔɪ] .
He then intended to kill the envoy .
他 然后 故意的 到 杀 这 使者 .
“ 便欲斩来使，

[tuː; tə]['sevə(r)][ɔːl] [taɪz] [wɪð] [wuː] .
To sever all ties with Wu .
到 断绝 全部 领带 和 吴 .
“ 以绝吴情。

['meni] [ə'fɪ(ə)lz] ['pliːdɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['liːniənsi] [bɪ'fɔː(r)] ['biːɪŋ] [ɪg'zemptɪd] .
Many officials pleaded for leniency before being exempted .
许多 官员 恳求 为了 宽大 前 存在 豁免 .
“ 多官苦告方免。

[tʃɛŋ] [bɪŋ] [fled] [ɪn] ['terə(r)] ,
Cheng Bing fled in terror ,
程 必应 逃亡 在 恐怖 ,
“ 程秉抱头鼠窜，

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][tuː; tə][ðə; ði][wuː]['ruːlə(r)] ['steɪtɪd] :
The reply to the Wu ruler stated :
这 回复 到 这 吴 统治者 声明 :
“ 回奏吴主曰：

" [ʃuː] [dʌz] [nɒt] [ə'griː] [tuː; tə] [piːs] [tɔːks] . "
" Shu does not agree to peace talks . "
" 舒 做 不是 同意 到 和平 会谈 . "
“ 蜀不从讲和，

[ðeɪ] [vau] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] ['iːstən] [wuː][fɜːst] .
They vowed to destroy Eastern Wu first .
他们 发誓 到 破坏 东 吴 第一的 .
“ 誓欲先灭东吴，

[ðen] [ðeɪ] [ə'tækt] [weɪ] .
Then they attacked Wei .
然后 他们 遭到攻击 魏 .
“ 然后伐魏。

[dɪ'spaɪt] ['ɜːnɪst] [ri'mɒnstrəns] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] , [hiː; hi][dɪd] [nɒt] ['lɪs(ə)n] .
Despite earnest remonstrances from his ministers , he did not listen .
尽管 认真 抗议 从 他的 部长们 , 他 做过 不是 听 .
“ 众臣苦谏不听，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?
“ 如之奈何？ ”

[ˈtʃwɑːn][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ʃɒkt] .
Quan was greatly shocked .
权 曾是 非常 震惊 .
“ 权大惊，

[bɪ'heɪvɪŋ] [ɪnə'prəʊpɪətli] .
Behaving inappropriately .
行为 不恰当地 .
“ 举止失措。

[kæn][zi:] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:tid] :
Kan Ze stepped forward and reported :
坎 泽 步 向前 和 据报道 :

阍泽出班奏曰：

" [ðeə(r)] [ɪz] [naʊ] [ə; eɪ][ˈpɪlə(r)] [səˈpɔ:tin] [ðə; ði][skaɪ] , "
" There is now a pillar supporting the sky , "
" 那里 是 现在 一个 支柱 支持 这 天空 , "

“现有擎天之柱，

[waɪ] [nɒt] [ju:z][,aɪ ˈti:] ?
Why not use it ?
为什么 不是 使用 它 ?

如何不用耶？ ”

[ˈtʃwa:n] [ˈɜ:dʒəntli] [ɑ:skt] [hu:] [,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] .
Quan urgently asked who it was :
权 紧急 问 WHO 它 曾是 :

权急问何人。

[zi:] [sed] :
Ze said :
泽 说 :

泽曰：

" [ðə; ði] [greɪt] [ɪˈvents] [ɒv; əv][ðə; ði][pa:st][ɪn] [ˈi:stən] [wu:] , "
" The great events of the past in Eastern Wu , "
" 这 伟大的 活动 的 这 过去的 在 东 吴 , "

“昔日东吴大事，

[dʒəʊ] [læn] [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [ˈevriθɪŋ] ;
Zhou Lang was in charge of everything ;
周 朗 曾是 在 收费 的 一切 ;

全任周郎；

[ˈleɪtə(r)] , [ˈlʌ; lu:][zaɪdʒɪŋ] [səkˈsi:dɪd] [hɪm] ;
Later , Lu Zijing succeeded him ;
之后 , 鲁 紫荆 成功了 他 ;

后鲁子敬代之；

[ˈɑ:ftə(r)] - [deθ] ,
After Zijing's death ,
后 - 死亡 ,

子敬亡后，

[ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [rests] [wɪð] [ly:] [ˈzɪmɪŋ] ;
The decision rests with Lü Ziming ;
这 决定 休息 和 鲁 子明 ;

决于吕子明；

[ɔ:ˈðəʊ] [ˈzɪmɪŋ] [ɪz] [naʊ] [dɪˈsi:st] ,
Although Ziming is now deceased ,
虽然 子明 是 现在 死者 ,

今子明虽丧，

[ˈlʌ; lu:][ˈbɔɪ,æŋ][ɪz] [ˈkʌrəntli] [ɪn][,dʒɪŋˈdʒɔʊ] .
Lu Boyan is currently in Jingzhou .
鲁 博扬 是 现在 在 荆州 .

现有陆伯言在荆州。

[ɔ:ˈðəʊ] [ðɪs] [ˈpɜ:rsənz] [neɪm] [ɪz] [kənˈfju:ʃən] [ˈskɒlə(r)] . . .
Although this person's name is Confucian scholar . . .
虽然 这 人的 姓名 是 儒家 学者 . . .

此人名虽儒生，

[hiː; hi][ɪz][ˈtruːli][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv][greɪt][ˈtælənt] .
He is truly a man of great talent .
他 是 真的 一个 男人 的 伟大的 天赋 ；

实有雄才，

[ˈrʌfli][ˈspiːkɪŋ] ,
Roughly speaking ,
大致 请讲 ；

大略，

[ɪn][maɪ][əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ；

以臣论之，

[nɒt][ɪnˈfɪəriə(r)][tuː; tə][dʒəʊ][ju] ;
Not inferior to Zhou Yu ;
不是 下 到 周 于 ；

不在周郎之下；

[ðə; ði][ˈfɔːmə(r)][gwaːn][ju] ,
The former Guan Yu ,
这 以前的 关 于 ；

前破关公，

[ðəə(r)][skiːm][ɔːl][əˈrɪdʒɪneɪtɪd][frɒm; frəm][ˈbɔɪ,æn] .
Their schemes all originated from Boyan .
他们的 方案 全部 起源于 从 博扬 ；

其谋皆出于伯言。

[ɪf][ðə; ði][ɔːd][kæn; kən][juːz][aɪˈtiː] ,
If the lord can use it ,
如果 这 主 能 使用 它 ；

主上若能用之，

[wiː; wi][wɪl][ˈʃʊəli; ˈʃɔːli][ˈkɒŋkə(r)][ʃuː] .
We will surely conquer Shu .
我们 将要 一定 征服 舒 ；

破蜀必矣。

[ɪf][ðəə(r)][ɪz][ˈeni][ləs] ,
If there is any loss ,
如果 那里 是 任何 损失 ；

如或有失，

[aɪ][eɪˈem][ˈwɪlɪŋ][tuː; tə][ʃeə(r)][ðə; ði][seɪm][saɪn] . "
I am willing to share the same sin . "
我 是 愿意的 到 分享 这 相同的 罪 ； "

臣愿与同罪。”

[ˈtʃwaːn][sed] :
Quan said :
权 说 ；

权曰：

" [ðiːz][ɑː(r); ə(r)][nɒt][ðə; ði][wɜːdz][ɒv; əv][dɛrən] . "
" These are not the words of Derun . "
" 这些 是 不是 这 字 的 德伦 ； "

“非德润之言，

" [ə; eɪ][ləʊn][ˈfɪgə(r)][kæn; kən][ˈruːɪn][ə; eɪ][greɪt][diːl] . "
" A lone figure can ruin a great deal . "
" 一个 孤独 数字 能 废墟 一个 伟大的 交易 ； "

孤几误大事。”

[ʒɑ:ŋ] [dʒəʊ] [sed] :
Zhang Zhao said :
张 赵 说 :

张昭曰：

[ˈlʌ; lu:] [ʃu:n] [wɒz; wəz] [ˈmiəli] [ə; eɪ] [ˈskɒlə(r)] .
Lu Xun was merely a scholar .
鲁 迅 曾是 仅仅 一个 学者 :

“陆逊乃一书生耳，

[nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][,el,aiˈju:][,bi: i: ˈaɪ] ;
No match for Liu Bei ;
不 匹配 为了 刘 贝 ;

非刘备敌手；

[,aɪ ˈti:] [meɪ] [nɒt] [bi:; bi][ˈju:zəb(ə)l] .
It may not be usable .
它 可能 不是 是 可用 :

恐不可用。”

[gʌ] [jɒŋ] [ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
Gu Yong also said :
顾 永 还 说 :

顾雍亦曰：

[ˈlʌ; lu:] [ʃu:n] [ɪz] [jʌŋ] [ænd; ənd][hæz; həz] [ləʊ] [ekspekˈteɪ(ə)nz] .
Lu Xun is young and has low expectations .
鲁 迅 是 年轻的 和 有 低的 期望 :

“陆逊年幼望轻，

[aɪ][frə(r)][ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [wɪl] [nɒt] [əkˈsept] [ðɪs] ;
I fear the gentlemen will not accept this ;
我 害怕 这 先生们 将要 不是 接受 这 ;

恐诸公不服；

[ɪf] [ðei] [du:; də][nɒt] [səbˈmɪt] , [ˈkeɪɒs] [ænd; ənd][dɪsˈɔ:də(r)] [wɪl] [ɪnˈsju:] .
If they do not submit , chaos and disorder will ensue .
如果 他们 做 不是 提交 , 混乱 和 紊乱 将要 随之而来 .

若不服则生祸乱，

[ðɪs] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:li] [li:d] [tu:; tə] [ˈsɪəriəs] [ˈkɒnsɪkwənsɪz] .
This will surely lead to serious consequences .
这 将要 一定 带领 到 严肃的 结果 .

必误大事。”

[,el e ˈaɪ][dʒi:][ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
Lai Zhi also said :
赖 智 还 说 :

来骛亦曰：

" [hɪz; ɪz][ˈtælənt][ɪz][ˈəʊnli] [səˈfɪ(ə)nt] [tu:; tə] [ˈgʌv(ə)n] [ðə; ði] [ˈpri:fektʃə(r)] . "
" **His talent is only sufficient to govern the prefecture .** " "
" 他的 天赋 是 仅有的 充足的 到 治理 这 州 . "

“逊才堪治郡耳；

[ɪf] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [ˈmætəz]
If entrusted with important matters
如果 受托 和 重要的 事情

若托以大事，

[ðɪs] [ɪz][nɒt] [əˈprəʊpriət] .
This is not appropriate .
这 是 不是 合适的 :

非其宜也。”

[kæn][zi:] [ˈʃaʊtɪd] :
Kan Ze shouted :
坎 泽 喊叫 :

阍泽大呼曰：

" [ɪf] [wiː; wi][dʊənt][ˈjuːz][ˈlʌ; luː][ˈbɔɪ, æn] "
" If we don't use Lu Boyan "
" 如果 我们 不 使用 鲁 博扬 "

“若不用陆伯言，

[ðen] [ˈiːstən] [wuː][ɪz] [duːmd] !
Then Eastern Wu is doomed !
然后 东 吴 是 注定失败 !

则东吴休矣！

" [aɪ][eɪ 'em] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][ˈsækrɪfaɪs][maɪ][ɪn'taɪə(r)][ˈfæməli][tuː; tə] [prə'tekt] [hɪm] ! "
" I am willing to sacrifice my entire family to protect him ! "
" 我 是 愿意的 到 牺牲 我的 全部的 家庭 到 保护 他 ! "

臣愿以全家保之！ ”

[ˈtʃwɑːn] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈbɔɪweɪz] [nəʊn] [ðæt] [ˈlʌ; luː][ˈbɔɪ, æn][ɪz][ə; eɪ][ˈdʒiːniəs] ! "
" I have always known that Lu Boyan is a genius ! "
" 我 有 总是 已知 那 鲁 博扬 是 一个 天才 ! "

“孤亦素知陆伯言乃奇才也！

[maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] .
My mind is made up .
我的 头脑 是 制成 向上 :

孤意已决，

" [juː; jʊ][ɔːl][məʊst; məst] [rɪ'meɪn] [ˈsaɪlənt] . "
" You all must remain silent . "
" 你 全部 必须 保持 沉默的 . "

卿等勿言。”

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ˈlʌ; luː][ˈjuːn][tuː; tə][biː; bi] [ˈsʌmənd] .
Therefore , he ordered Lu Xun to be summoned .
所以 , 他 订购 鲁 迅 到 是 被召唤 .

于是命召陆逊。

[ˈjuːnz] [əˈrɪdʒən(ə)] [neɪm] [wɒz; wəz][ˈlʌ; luː][ˈjiː] .
Xun's original name was Lu Yi .
荀的 原来的 姓名 曾是 鲁 易 :

逊本名陆议，

[hiː; hi][ˈleɪtə(r)] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [neɪm] [tuː; tə][ˈjuːn] .
He later changed his name to Xun .
他 之后 已更改 他的 姓名 到 迅 .

后改名逊，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz][ˈbɔɪ, æn] .
His courtesy name was Boyan .
他的 礼貌 姓名 曾是 博扬 :

字伯言，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈheɪtɪv] [ɒv; əv][wuː] [ˈkɑʊntɪ] , [wuː] [kəˈmɑːndəri] ;
He was a native of Wu County , Wu Commandery ;
他 曾是 一个 本国的 的 吴 县 , 吴 郡 ;

乃吴郡吴人也；

[ˈɡrænsʌn] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː][jʊ] , [ˈkɒməndənt] [ɒv; əv] [hæntʃɛŋ] [geɪt] .
Grandson of Lu Yu , Commandant of Hancheng Gate .
孙子 的 鲁 于 , 指挥官 的 韩城 门 .

汉城门校尉陆纡之孙，

[sʌn] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː][dʒʌn] , [ˈkɒməndənt] [ɒv; əv][dʒuːˈdʒiːˈæŋ] ;
Son of Lu Jun , Commandant of Jiujiang ;
儿子 的 鲁 俊 , 指挥官 的 九江 ;

九江都尉陆骏之子；

[hiː; hi][wɒz; wəz] [eɪt] [fiːt] [tɔːl] .
He was eight feet tall .
他 曾是 八 脚 高的 .

身長八尺，

[hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [æz; əz][dʒeɪd] .
Her face was as beautiful as jade .
她 脸 曾是 作为 美丽的 作为 玉 .

面如美玉；

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [ɡɑːdz] [ðə; ði] [west] .
He was appointed General Who Guards the West .
他 曾是 任命 一般的 WHO 卫兵 这 西方 .

官领镇西将军。

[aɪ][hæv; həv] [biːn] [ˈsʌmənd] [tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] .
I have been summoned to this place .
我 有 到过 被召唤 到 这 地方 .

当下奉召而至，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈwɜːʃɪp] ,
After the worship ,
后 这 崇拜 ,

参拜毕，

[ˈtʃwɑːn] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

" [juː] [truːps] [ɑː(r); ə(r)] [əˈprəʊtʃɪŋ] [təˈdeɪ] .
" **Shu troops are approaching today .**
" 舒 军队 是 接近 今天 .

“今蜀兵临境，

[aɪ] [hɪəˈbaɪ] [əˈpɔɪnt] [juː; jʊ][æz; əz][ðə; ði][suːˈpriːm; sjuːˈpriːm] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑːmi] .
I hereby appoint you as the supreme commander of the army .
我 特此 委 你 作为 这 最高 指挥官 的 这 军队 .

孤特命卿总督军马，

[tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ɛl,ɑɪˈjuː][,biː iː ˈaɪ] .
To defeat Liu Bei .
到 击败 刘 贝 .

以破刘备。”

[juːn] [sed] :
Xun said :
迅 说 :

逊曰：

" [ðə; ði][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ɒv; əv] , "
" **The civil and military officials of Jiangdong ,** " "
" 这 民用 和 军队 官员 的 江东 , " "

“江东文武，

[ɔːl] [pʊ; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)][ˈfɔːmə(r)] ['mɪnɪstər] [pʊ; əv][ðə; ðɪ] [kɪŋ] ；
All of them were former ministers of the king ；
全部 的 他们 是 以前的 部长们 的 这 国王 ；
皆大王故旧之臣；

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][ɪz] [jʌŋ] [ænd; ənd] [ɪnˈkɒmpɪtənt] ．
Your subject is young and incompetent ．
你的 主题 是 年轻的 和 不称职的 ．
臣年幼无才，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][kənˈtrəʊl][,aɪ ˈtiː] ？
How can we control it ？
如何 能 我们 控制 它 ？
安能制之？ ”

[ˈtʃwɑːn] [sed] ；
Quan said ；
权 说 ；
权曰：

" [kæn] [dərən] ['sækrɪfaɪst] [hɪz; ɪz][ɪnˈtaɪə(r)][ˈfæməli][tuː; tə] [prəˈtekt] [tʃɪŋ] ． "

" Kan Derun sacrificed his entire family to protect Qing ． "

" 坎 德伦 牺牲 他的 全部的 家庭 到 保护 青 ． "

“阢德润以全家保卿，

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [nəʊn] [pʊ; əv][jɔː(r); jə(r)][ˈtælənt] ．
I have long known of your talent ．
我 有 长的 已知 的 你的 天赋 ．
孤亦素知卿才。

[aɪ] [,hɪəˈbaɪ] [əˈpɔɪnt] [juː; jʊ][æz; əz][grænd] [kəˈmɑːndə(r)] ．
I hereby appoint you as Grand Commander ．
我 特此 委 你 作为 盛大 指挥官 ．
今拜卿为大都督，

[pliːz] [duː; də][nɒt] [rɪˈfjuːz] ．
Please do not refuse ．
请 做 不是 拒绝 ．
卿勿推辞。”

[juːn] [sed] ；
Xun said ；
迅 说 ；
逊曰：

" [ɪf] [ðə; ðɪ][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] [duː; də][nɒt] [səbˈmɪt] ． ． ． "

" If the civil and military officials do not submit ． ． ． "

" 如果 这 民用 和 军队 官员 做 不是 提交 ． ． ． "

“倘文武不服，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ？
What do you think ？
什么 做 你 思考 ？
何如？ ”

[ˈtʃwɑːn] [tʊk] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [geɪv] [,aɪ ˈtiː][tuː; tə][hɪm] ， [ˈseɪɪŋ] ；
Quan took his sword and gave it to him , saying ；
权 采取 他的 剑 和 给予 它 到 他 ， 说 ；
权取所佩剑与之曰：

" ['eniwʌn] [huː] [,dɪsəˈbei] [ˈɔːdərs] " "

" Anyone who disobeys orders ． "

" 任何人 WHO 违抗 订单 " "

“如有不听号令者，

" ['eksɪkjʊ:t] [fɜ:st] , [rɪ'pɔ:t] ['leɪtə(r)] . "

" Execute first , report later . "

" 执行 第一的 , 报告 之后 . "

先斩后奏。”

[ʃu:n] [sed] :

Xun said :

迅 说 :

逊曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪtʃ(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [trʌst] . "

" I am deeply grateful for your trust . "

" 我 是 深 感激的 为了 你的 相信 . "

“荷蒙重托，

[haʊ] [deə(r)][aɪ] [dɪsə'beɪ] [jɔ:(r); jə(r)] ['ɔ:dərs] ;

How dare I disobey your orders ;

如何 敢 我 违 你的 订单 ;

敢不拜命；

[bʌt; bət][wi:; wi][beg][jɔ:(r); jə(r)]['mædzəsti][tu:; tə] [kən'vi:n] [ɔ:l][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [tə'mɒrəʊ] .

But we beg Your Majesty to convene all the officials tomorrow .

但 我们 求 你的 威严 到 召开 全部 这 官员 明天 .

但乞大王于来日会聚众官，

[ðen] [hi:; hi] [brɪ'stəʊd] [,aɪ 'ti:] [ə'pɒn][hɪz; ɪz]['sʌbdʒɪkt] .

Then he bestowed it upon his subject .

然后 他 授予 它 之上 他的 主题 .

然后赐臣。”

[kæn][zi:] [sed] :

Kan Ze said :

坎 泽 说 :

阚泽曰：

" ['eɪnʃənt] ['dʒenərəlz] ,

" Ancient generals ,

" 古老的 将军们 ,

“古之命将，

[æn; ən][ɔ:l'tɑ(r)][mʌst; məst][bi:; bi] [bɪlt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ə'sembli] .

An altar must be built for the assembly .

一个 坛 必须 是 建造 为了 这 集会 .

必筑坛会众，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [brɪ'stəʊd] [wɪð] [ə; eɪ] [waɪt] ['ɔ:nɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['jeləʊ] ['bæt(ə)] - [æks] .

He was bestowed with a white awning and a yellow battle - axe .

他 曾是 授予 和 一个 白色的 棚 和 一个 黄色的 战斗 - 斧头 .

赐白旄黄钺、

[si:l] [ɒv; əv] ['ɒfɪs] [ænd; ənd] ['mɪlətri] ['tæli]

Seal of office and military tally

海豹 的 办公室 和 军队 相符

印绶兵符，

[ðen] [hi:; hi] [kə'mɑ:nd] [wɪð] [ɔ:'θɒrəti] [ænd; ənd] [sə'lemnəti] .

Then he commanded with authority and solemnity .

然后 他 命令 和 权威 和 严肃 .

然后威行令肃。

[jɔ:(r); jə(r)]['mædzəsti][ʃʊd; ʃəd] [naʊ] ['fɒləʊ] [ðɪs] [raɪt] .

Your Majesty should now follow this rite .

你的 威严 应该 现在 跟随 这 仪式 .

今大王宜遵此礼，

[tʃu:z] [æn; ən] [ɔ:ˈspiʃəs] [deɪ] [tu:; tə] [bɪld] [ðə; ði][ˈɔ:ltə(r)] .
Choose an auspicious day to build the altar .

选择 一个 吉祥 天 到 建造 这 坛 .

择日筑坛，

[baɪ] [ˈbɔɪ,æən][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [kəˈmɑ:ndə(r)] .
Bai Boyan was appointed Grand Commander .

白 博扬 曾是 任命 盛大 指挥官 .

拜伯言为大都督，

[fɔ:ls] [ɪmˈpɪəriəl][æks]
False imperial axe

错误的 帝国 斧头

假节钺，

[ðen] [ˈevriwʌn] [wɪl] [ˈnætʃ(ə)rəli][bi:; bi] [kənˈvɪnst] .
Then everyone will naturally be convinced .

然后 每个人 将要 自然 是 确信 .

则众人自无不服矣。”

[ˈtʃwɑ:n] [ˈfɒləʊd] [su:t] .
Quan followed suit .

权 随后 套装 .

权从之，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men] [tu:; tə] [kəmˈpli:t] [ðə; ði][ˈɔ:ltə(r)] [əʊvəˈnaɪt] .
He ordered his men to complete the altar overnight .

他 订购 他的 男人 到 完全的 这 坛 过夜 .

命人连夜筑坛完备，

[ðə; ði] [əˈsembəld] [əˈfɪʃ(ə)lz]
The assembled officials

这 组装 官员

大会百官，

[pli:z] [ɪnˈvaɪt] [ˈlʌ; lu:] [ju:n] [tu:; tə] [əˈsend] [ðə; ði][ˈɔ:ltə(r)] .
Please invite Lu Xun to ascend the altar .

请 邀请 鲁 迅 到 上升 这 坛 .

请陆逊登坛，

[əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][grænd] [kəˈmɑ:ndə(r)]
Appointed as Grand Commander

任命 作为 盛大 指挥官

拜为大都督、

[raɪt] [prəˈtektə(r)][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwestən] [ˈgærɪsn]
Right Protector General of the Western Garrison

正确的 保护者 一般的 的 这 西 驻军

右护军镇西将军，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈgrɑ:ntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [lu:] .
He was granted the title of Marquis of Lou .

他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 的 卢 .

进封娄侯，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [bɪˈstəʊd] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɔ:d] [ænd; ənd][æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [si:l] .
He was bestowed with a precious sword and an official seal .

他 曾是 授予 和 一个 宝贵的 剑 和 一个 官方的 海豹 .

赐以宝剑印绶，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [kəˈmɑːnd] [ɒv; əv][sɪks] [ˈpriːfektʃə(r)] [ænd; ənd] [ˈeɪti] - [wʌn] [steɪts] , [æz; əz] [wel]
He was given command of six prefectures and eighty - one states , as well
他 曾是 给定 命令 的 六 县 和 八十 - 一 各州 , 作为 出色地
[æz; əz][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈfɔːsɪz] [ɒv; əv] - [ænd; ənd][ˈlʌðə(r)] [ˈriːdʒənz] .
as the military forces of Jingchu and other regions .
作为 这 军队 力量 的 - 和 其他 地区 .
令掌六郡八十一州兼荆楚诸路军马。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wuː] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪm] :
The King of Wu instructed him :
这 国王 的 吴 指示 他 :
吴王嘱之曰:
" [wɪˈðɪn] - ,
" **Within 嘯 ,**
" 之内 - ,
“阊以内，

[ðə; ði] [ˈlʌʊnli] [ˈruːlə(r)] ;
The lonely ruler ;
这 孤独 统治者 ;
孤主之；

[ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Outside the palace ,
外部 这 宫殿 ,
阊以外，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [səbˈdjuːd] [hɪm] .
The general subdued him .
这 一般的 低沉的 他 .
将军制之。”

[ʃuːn] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)][ænd; ənd] [dɪˈsendɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈɔːltə(r)] .
Xun accepted the order and descended from the altar .
迅 公认 这 命令 和 下降 从 这 坛 .
逊领命下坛，

[ˈɔːdə(r)][tʃʊ] [ʃeŋ] ,
Order Xu Sheng ,
命令 徐 盛 ,
令徐盛、

[dɪŋ] [fɛŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ɡɑːd] .
Ding Feng was appointed as a guard .
丁 冯 曾是 任命 作为 一个 警卫 .
丁奉为护卫，

[ðə; ði] [truːps] [wɪl] [biː; bi] [dɪˈspætʃt] [ɪˈmiːdiətli] ;
The troops will be dispatched immediately ;
这 军队 将要 是 已派出 立即地 ;
即日出师；

[ɒn] [wʌn][hænd] , [ˈməʊbəlaɪz] [truːps] [frɒm; frəm][ɔːl] [dəˈrek(ə)nz] ,
On one hand , mobilize troops from all directions ,
在 一 手 , 动员 军队 从 全部 方向 ,
一面调诸路军马，

[ədˈvɑːns] [baɪ][bəʊθ][lænd][ænd; ənd][ˈwɔːtə(r)] .
Advance by both land and water .
进步 经过 两个都 土地 和 水 .
水陆并进。

[ðə; ði] ['dɒkjʊmənt] [ə'raɪvd] [æt; ət] [zəʊtɪŋ] .
The document arrived at Xiaoting .
这 文档 到达的 在 小婷 .

文书到獠亭，

[hæn] [dæn] ,
Han Dang ,
韩 当 ,

韩当、

[dʒəʊ] [taɪ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ænd] [sed] :
Zhou Tai was greatly surprised and said :
周 泰 曾是 非常 惊讶 和 说 :

周泰大惊曰：

" [haʊ] [kæn; kən][ðə; ði] [b:d] [ə'pɔɪnt] [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ? "
" How can the lord appoint a scholar as a general ? "
" 如何 能 这 主 委 一个 学者 作为 一个 一般的 ? "
“主上如何以一书生总兵耶？”

[wen] [ðə; ði][ɪn'fɪəriə(r)] [ə'raɪvd] ,
When the inferior arrived ,
什么时候 这 下 到达的 ,

比及逊至，

['evriwʌn] [,disə'gri:] .
Everyone disagreed .
每个人 不同意 .

众皆不服。

[ʃu:n] [reɪzd] [ðə; ði] [tent] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] ['mætəz] .
Xun raised the tent to discuss matters .
迅 提高 这 帐篷 到 讨论 事情 .

逊升帐议事，

[ðə; ði] [kraʊd] [rɪ'lʌktəntli] ['ɒfəd] [ðeə(r)][kən,grætə'leɪ(ə)nz] .
The crowd reluctantly offered their congratulations .
这 人群 勉强 提供 他们的 恭喜！ .

众人勉强参贺。

[ʃu:n] [sed] :
Xun said :
迅 说 :

逊曰：

" [ðə; ði] [b:d] [hæz; həz] [ə'pɔɪntɪd] [,em 'i:][æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] . "
" The lord has appointed me as a general . "
" 这 主 有 任命 我 作为 一个 一般的 . "
“主上命吾为大将，

[ðə; ði] ['mɪlətri] [kə'mɑ:ndə(r)] ['kɒŋkə] [ʃu:] .
The military commander conquered Shu .
这 军队 指挥官 征服 舒 .

督军破蜀。

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [hæz; həz][ɪts] [ɪ'stæblɪʃt] [ru:lz] ,
The army has its established rules ,
这 军队 有 它是 已确立的 规则 ,

军有常法，

[ɔ:l] [ʃʊd; ʃəd] [ə'baɪd][baɪ] [ðɪs] .
All should abide by this .
全部 应该 遵守 经过 这 .

公等各宜遵守。

[ðəʊz] [hu:] [ˈvɪələɪt][ðə; ði] [lɔ:] [wɪl] [hæv; həv][nəʊ] [ˈrelatɪvz] .
Those who violate the law will have no relatives .
那些 WHO 违反 这 法律 将要 有 不 亲属 .
违者王法无亲，

[doʊnt] [let][aɪ ˈti:] [li:d] [tu:; tə] [rɪˈɡret] .
Don't let it lead to regret .
不 让 它 带领 到 后悔 .
勿致后悔。”

[ˈevriwʌn] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Everyone remained silent .
每个人 剩余 沉默的 .
众皆默然。

[dʒəʊ] [taɪ] [sed] :
Zhou Tai said :
周 泰 说 :
周泰曰：

" [ˈkʌrəntli] , [ˈdʒen(ə)rəl] [sʌn] [hwa:n][pʊ; əv] [ˈændʊŋ] . . . "
" **Currently , General Sun Huan of Andong . . .** "
" 现在 , 一般的 太阳 欢 的 安东 . . . "
“目今安东将军孙桓，

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði] [lɔ:dʒ] [ˈnefju:] .
He is the lord's nephew .
他 是 这 领主的 侄子 .
乃主上之侄，

[ˈkʌrəntli] [træpt] [ɪn] [jaɪlɪŋ] [ˈsɪti]
Currently trapped in Yiling City
现在 被困 在 夷陵 城市
现困于彝陵城中，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [fu:d] [ɔ:(r)] [ˈfɒdə(r)] [ɪnˈsaɪd] .
There was no food or fodder inside .
那里 曾是 不 食物 或者 饲料 里面 .
内无粮草，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [aʊtˈsaɪd] [help] ;
There was no outside help ;
那里 曾是 不 外部 帮助 ;
外无救兵；

[aɪ] [ɜ:dʒ] [ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [tu:; tə] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ] [saʊnd] [ˈstrætədʒi][æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] .
I urge the Governor to devise a sound strategy as soon as possible .
我 敦促 这 州长 到 设计 一个 声音 战略 作为 很快 作为 可能的 .
请都督早施良策，

[ˈreskjʊ:] [sʌn] [hwa:n] ,
Rescue Sun Huan ,
救援 太阳 欢 ,
救出孙桓，

[tu:; tə] [rɪ:əˈʃʊə(r)] [ðə; ði] [lɔ:d] .
To reassure the Lord .
到 保证 这 主 .
以安主上之心。”

[ju:n] [sed] :
Xun said :
迅 说 :
逊曰：

" [ai][hæv; həv] [ˈɔ:lweɪz] [nəʊn] [ðæt] [sʌn] [ˈændɒŋ] [ɪz] [ˈdi:pli] [ˈpɒpjələ(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] . "

" **I have always known that Sun Andong is deeply popular with the army** . "

" 我 有 总是 已知 那 太阳 安东 是 深 受欢迎的 和 这 军队 . "

" 吾素知孙安东深得军心，

[wi:; wi] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔ:li] [ˌpɜ:səˈvɪə(r)] .

We will surely persevere .

我们 将要 一定 坚持不懈 .

必能坚守，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [seɪv] [hɪm] .

There's no need to save him .

有 不 需要 到 节省 他 .

不必救之。

[ˈɑ:ftə(r)][ai] [ˈkɒŋkə(r)] [ʃu:] ,

After I conquer Shu ,

后 我 征服 舒 ,

待吾破蜀后，

[hi:; hi][hæz; həz] [kʌm] [aʊt] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] .

He has come out on his own .

他 有 来 出去 在 他的 自己的 .

彼自出矣。”

[ˈevriwʌn] [ˈtʰʌkl] [ˈɪnwədli] [ænd; ænd] [wɪðˈdru:] .

Everyone chuckled inwardly and withdrew .

每个人 轻笑 内心 和 退出 .

众皆暗笑而退。

[hæn] [dæŋ] [sed] [tu:; tə] [dʒəʊ] [taɪ] :

Han Dang said to Zhou Tai :

韩 当 说 到 周 泰 :

韩当谓周泰曰：

" [əˈpɔɪnt] [ðɪs] [jʌŋ] [bɔɪ] [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] . "

" **Appoint this young boy as general** . "

" 委 这 年轻的 男生 作为 一般的 . "

" 命此孺子为将，

[ðə; ði] [ˈi:stən] [wu:] [ˈkɪŋdəm] [ɪz] [du:md] !

The Eastern Wu kingdom is doomed !

这 东 吴 王国 是 注定失败 !

东吴休矣！

" [hæv; həv][ju:; jʊ] [si:n] [wɒt] [hi:; hi][hæz; həz] [dʌn] ? "

" **Have you seen what he has done ?** "

" 有 你 已见 什么 他 有 完毕 ? "

公见彼所行乎？ ”

[taɪ] [sed] :

Tai said :

泰 说 :

泰曰：

[aɪm][dʒʌst] [ˈtestɪŋ] [ðə; ði] [ˈwɔ:təz] [wɪð] [maɪ] [wɜ:dz] .

I'm just testing the waters with my words .

我是 只是 测试 这 水 和 我的 字 .

“吾聊以言试之，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][plæn] [left] .

There was no plan left .

那里 曾是 不 计划 左边 .

早无一计，

[həʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ˈpɒsəbli] [dɪˈfi:t] [ʃuː] ?
How can we possibly defeat Shu ?
如何 能 我们 可能 击败 舒 ?

安能破蜀也！ ”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈlʌ; luː] [ʃuːn] [ɪˈʃuːd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] ,
Lu Xun issued the order ,
鲁 迅 发布 这 命令 ,

陆逊传下号令，

[ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ɒn][ðə; ði] [dɪˈfensɪz] [ɒv; əv] [ˈveəriəs] [ləʊˈkeɪʃənz] .
Instruct the generals on the defenses of various locations .
指示 这 将军们 在 这 防御 的 各种各样的 地点 .

教诸将各处关防，

[həʊld][ðə; ði] [pɑːs] [ˈfɜːmli] ,
Hold the pass firmly ,
抓住 这 经过 牢牢 ,

牢守隘口，

[duː; də] [nɒt] [ʌndəˈrestɪment] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Do not underestimate the enemy .
做 不是 低估 这 敌人 .

不许轻敌。

[ˈevriwʌn] [lɑːft] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈkaʊədɪs] .
Everyone laughed at his cowardice .
每个人 笑了 在 他的 怯懦 .

众皆笑其懦，

[ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ˌpɜːsəˈvɪə(r)] .
Unwilling to persevere .
不情愿 到 坚持不懈 .

不肯坚守。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈlʌ; luː] [ʃuːn] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] , [ˈseɪɪŋ] :
Lu Xun ascended the tent and summoned his generals , saying :
鲁 迅 上升 这 帐篷 和 被召唤 他的 将军们 , 说 :

陆逊升帐唤诸将曰：

" [aɪ] [rɪˈspektfəli] [əˈbeɪ] [ðə; ði] [kɪŋz] [kəˈmɑːnd] . "
" I respectfully obey the king's command . "
" 我 尊敬 服从 这 国王的 命令 . "

“吾钦承王命，

[ˈgʌvənə(r)] - [ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ɔːl] [ˈɑːmɪz]
Governor - General of all armies
州长 - 一般的 的 全部 军队

总督诸军，

[ˈjestədeɪ] , [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [rɪˈpiːtɪdli] [ˈemfəsaɪzd] [ðæt] . . .
Yesterday , it was repeatedly emphasized that . . .
昨天 , 它 曾是 反复 强调 那 . . .

昨已三令五申，

[jʊː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈɔːdəd] [tuː; tə][həʊld][jɔː(r); jə(r)] [pəˈzɪŋz] [ˈfɜːmli] [ɪn] [iːtʃ] [ləʊˈkeɪʃn] ；
You are ordered to hold your positions firmly in each location ；
你 是 订购 到 抓住 你的 职位 牢牢 在 每个 地点 ；
令汝等各处坚守；

[ðeɪ] [ɔːl] [ˌdɪsəˈbeɪ] [maɪ] [ˈɔːdəs] ．
They all disobeyed my orders ．
他们 全部 违抗命令 我的 订单 ．

俱不遵吾令，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ？
Why is that ？
为什么 是 那 ？

何也？ ”

[hæn] [dæŋ] [sed] ；
Han Dang said ；
韩 当 说 ；

韩当曰：

" [sɪns] [ˈdʒen(ə)rəl] [sʌn] [ˈpæsɪfaɪ] [dʒiːˈæŋˈnɑːn] ．．． "
" **Since General Sun pacified Jiangnan ．．．** "
" 自从 一般的 太阳 安抚 江南 ．．． "

“吾自从孙将军平定江南，

[ˈɑːftə(r)] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv][ˈbæt(ə)lz] ；
After hundreds of battles ；
后 数百 的 战斗 ；

经数百战；

[ðə; ði][ˈʌðə(r)][ˈdʒenərəlz] ，
The other generals ；
这 其他 将军们 ；

其余诸将，

[ɔː(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [kwel] [ðə; ði] [rɪˈbeljən] ，
Or from the general who quelled the rebellion ；
或者 从 这 一般的 WHO 平息 这 叛乱 ；

或从讨逆将军，

[ɔː(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈkʌrənt] [kɪŋ] ，
Or from the current king ；
或者 从 这 当前的 国王 ；

或从当今大王，

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)][klæd][ɪn][ˈɑːmə(r)][ænd; ənd] [wiːld] [ʃɑːp] [ˈwepənz] ．
All were clad in armor and wielded sharp weapons ．
全部 是 覆膜 在 盔甲 和 挥舞 锋利的 武器 ．

皆披坚执锐，

[ə; eɪ][məen] [huː] [hæz; həz] [risk] [hɪz; ɪz][laɪf][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] ．
A man who has risked his life for his country ．
一个 男人 WHO 有 冒险 他的 生活 为了 他的 国家 ．

出生入死之士。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][hæz; həz] [naʊ] [əˈpɔɪntɪd] [juː; jʊ][æz; əz][grænd] [kəˈmɑːndə(r)] ．
The Emperor has now appointed you as Grand Commander ．
这 皇帝 有 现在 任命 你 作为 盛大 指挥官 ．

今主上命公为大都督，

[ˈɔːdə(r)][ðə; ði] [ʃuː] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈtriːt] ．
Order the Shu troops to retreat ．
命令 这 舒 军队 到 撤退 ．

令退蜀兵，

[aɪˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][plæn][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)] .
It is advisable to make a plan as soon as possible .
它 是 建议 到 制作 一个 计划 作为 很快 作为 可能的 .
宜早定计，

[ˈæləkeɪt] [ˈmɪlətri] [ˈhɔːsɪz] ,
Allocate military horses ,
分配 军队 马匹 ,

调拨军马，

[ðeɪ] [ədˈvɑːnst] [ˈseprətli] .
They advanced separately .
他们 先进的 分别地 .

分头征进，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [əˈkʌmplɪ] [greɪt] [θɪŋz] ;
In order to accomplish great things ;
在 命令 到 完成 伟大的 事物 ;

以图大事；

[hiː; hi][ˈəʊnli] [ˈɔːdəd] [ðem; ðəm][tuː; tə][həʊld][ðeə(r)] [graʊnd] [ænd; ənd][nɒt][tuː; tə] [faɪt] .
He only ordered them to hold their ground and not to fight .
他 仅有的 订购 他们 到 抓住 他们的 地面 和 不是 到 斗争 .

乃只令坚守勿战，

[duː; də][juː; jʊ] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈhev(ə)n] [tuː; tə] [ˈeksɪkjuːt][ðə; ði] [θiːf] ?
Do you intend to wait for Heaven to execute the thief ?
做 你 打算 到 等待 为了 天堂 到 执行 这 贼 ?

岂欲待天自杀贼耶？

[aɪ][eɪˈem][nɒt][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [friːz] [deθ] [ɔː(r)] [kɪŋz] [tuː; tə][laɪf] .
I am not a person who fears death or clings to life .
我 是 不是 一个 人 WHO 恐惧 死亡 或者 黏附 到 生活 .

吾非贪生怕死之人，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][wiː; wi] [əˈlaʊ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [luːz] [ðeə(r)] [edʒ] ?
Why should we allow them to lose their edge ?
为什么 应该 我们 允许 他们 到 失去 他们的 边缘 ?

奈何使吾等堕其锐气？ ”

[səʊ][ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kəˈmɑːnd]
So the generals under his command
所以 这 将军们 在下面 他的 命令

于是帐下诸将，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪˈspɒndɪd] [ænd; ənd] [sed] :
They all responded and said :
他们 全部 回应 和 说 :

皆应声而言曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] [hænz] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [kəˈrekt] . "
" **General Han's words are correct .** "
" 一般的 韩的 字 是 正确的 . "

“韩将军之言是也。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] !
We are willing to fight to the death !
我们 是 愿意的 到 斗争 到 这 死亡 !

吾等情愿决一死战！

[ˈɑːftə(r)][ˈlʌ; luː] [ʃuːn] [ˈfɪnɪʃt] [ˈlɪsənɪŋ] ,
After Lu Xun finished listening ,
后 鲁 迅 完成的 聆听 ,

“陆逊听毕，

[wɪð] [sɔ:d] [ɪn][hænd] ,
With sword in hand ,
和 剑 在 手 ,

掣剑在手，

[hi:; hi] [sed] ['stɜ:nli] :
He said sternly :
他 说 严厉地 :

厉声曰：“

[ɔ:!'ðəʊ] [ai][,eɪ 'em][bʌt; bət][ə; eɪ] ['skɒlə(r)] ,
Although I am but a scholar ,
虽然 我 是 但 一个 学者 ,

仆虽一介书生，

[naʊ] , [ɪn'trʌstɪd] [wɪð] [æn; ən] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [tɑ:sk][baɪ][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] ,
Now , entrusted with an important task by His Majesty ,
现在 , 受托 和 一个 重要的 任务 经过 他的 威严 ,

今蒙主上托以重任者，

[ai][hæv; həv][ðə; ði][daɪ'menʃ(ə)nz][tu:; tə] [teɪk] .
I have the dimensions to take .
我 有 这 方面 到 拿 .

以吾有尺寸可取，

[,aɪ 'ti:] [ɪz][bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hi:; hi] [ɪz]['eɪb(ə)] [tu:; tə] [ɪn'dʒʊə(r)] [hju:,mɪli'eɪʃn] [ænd; ənd][beə(r)] ['hevi] ['bə:dən] .
It is because he is able to endure humiliation and bear heavy burdens .
它 是 因为 他 是 有能力的 到 忍受 屈辱 和 熊 重的 负担 .

能忍辱负重故也。

[ju:; jʊ] [ɔ:l] [dʒʌst] [gɑ:d] [ðə; ði] [pɑ:s] .
You all just guard the pass .
你 全部 只是 警卫 这 经过 .

汝等只各守隘口，

[həʊld] ['fɜ:mli] [tu:; tə][ðə; ði][strə'ti:dʒɪk] [pɔɪnts] ,
Hold firmly to the strategic points ,
抓住 牢牢 到 这 战略 积分 ,

牢把险要，

[du:; də] [nɒt][ækt] ['ræʃli] .
Do not act rashly .
做 不是 行为 贸然 .

不许妄动，

['eniwʌn] [hu:] [,disə'bei] [ðɪs] ['ɔ:də(r)] [wɪl] [bi:; bi]['eksɪkjʊ:tɪd] !
Anyone who disobeys this order will be executed !
任何人 WHO 违抗 这 命令 将要 是 执行 !

如违令者皆斩！

" [ðə; ði] [kraʊd] [rɪ'tri:tɪd] [ɪn]['æŋgə(r)] . "
" The crowd retreated in anger . "
" 这 人群 撤退 在 愤怒 . "

“众皆愤愤而退。

['mi:nwaɪl] , [ðə; ði] [fɜ:st] [lɔ:d] [dɪ'plɔɪd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [æt; ət] [zɔʊtɪŋ] .
Meanwhile , the First Lord deployed his troops at Xiaoting .
同时 , 这 第一的 主 已部署 他的 军队 在 小婷 .

却说先主自猊亭布列军马，

[æz; əz][fa:(r)][æz; əz][ka:wa:'gu:tʃi] ,
As far as Kawaguchi ,
作为 远的 作为 川口 ,

直至川口，

[fɔ:(r); fə(r)][ˈsev(ə)n] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] ,
For seven hundred miles in a row ,
为了 七 百 英里 在 一个 排 ,
接连七百里,

[ˈfɔ:ti] [kæmps][ɪn][ˈtəʊt(ə)] .
Forty camps in total .
四十 营地 在 全部的 .
前后四十营寨,

[ˈdʒʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] , [ˈbænəz] [ænd; ənd][flægz] [əb'skjuəd] [ðə; ði] [sʌn] .
During the day , banners and flags obscured the sun .
期间 这 天 , 横幅 和 旗帜 模糊不清 这 太阳 .
昼则旌旗蔽日,

[æt; ət] [naɪt] , [ðə; ði] [ˈfaɪəlaɪt] [ɪˈlu:mineɪts] [ðə; ði][skaɪ] .
At night , the firelight illuminates the sky .
在 夜晚 , 这 火光 照亮 这 天空 .
夜则火光耀天。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][spai] [rɪˈpɔ:tiɪd] :
Suddenly a spy reported :
突然 一个 间谍 据报道 :
忽细作报说:”

[ˈi:stən] [wu:] [əˈpɔɪntɪd] [ˈlʌ; lu:] [[u:n] [æz; əz][grænd] [kəˈmɑ:ndə(r)] .
Eastern Wu appointed Lu Xun as Grand Commander .
东 吴 任命 鲁 迅 作为 盛大 指挥官 .
东吴用陆逊为大都督,

[kəˈmɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑ:mi] [ˈhɔ:sɪz] .
Commander - in - Chief of the Army Horses .
指挥官 - 在 - 首席 的 这 军队 马匹 .
总制军马。

[[u:n] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][tu:; tə] [gɑ:d] [strəˈti:dʒɪk][ləʊˈkeɪjənz][ænd; ənd][nɒt] [ˈventʃə(r)] [aʊt] .
Xun ordered his generals to guard strategic locations and not venture out .
迅 订购 他的 将军们 到 警卫 战略 地点 和 不是 风险投资 出去 .
逊令诸将各守险要不出。

[ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [ɒ:d] [ɑ:skt] :
The former lord asked :
这 以前的 主 问 :
“先主问曰:”

[hu:] [wɒz; wəz][ˈlʌ; lu:] [[u:n] ?
Who was Lu Xun ?
WHO 曾是 鲁 迅 ?
陆逊何如人也?

[mɑ:] [liɑ:n] [rɪˈpɔ:tiɪd] :
Ma Liang reported :
马 梁 据报道 :
‘马良奏曰:

[ɔ:ˈlðəʊ] [[u:n] [wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [ˈskɒlə(r)] [frɒm; frəm] [ˈi:stən] [wu:]
Although Xun was just a scholar from Eastern Wu
虽然 迅 曾是 只是 一个 学者 从 东 吴
“逊虽东吴一书生,

[dɪˈspart] [hɪz; ɪz] [jʌŋ] [eɪdʒ] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈtæləntɪd] .
Despite his young age , he was very talented .
尽管 他的 年轻的 年龄 , 他 曾是 非常 才华横溢 .
然年幼多才,

[ˈdiːpli] [strəˈtiːdʒɪk] ；

Deeply strategic ；
深 战略 ；

深有谋略；

[ðə; ði] [ˈpriːviəs] [əˈtæk] [ɒn][dʒɪŋˈdʒoʊ] ，

The previous attack on Jingzhou ；
这 以前的 攻击 在 荆州 ；

前袭荆州，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɒz; wəz] [ðɪs] [mænz] [skiːm] 。

All of this was this man's scheme ；
全部 的 这 曾是 这 男人的 方案 ；

皆系此人之诡计。”

[ðə; ði] [fɜːst] [lɔːd] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] ；

The First Lord was furious and said ；
这 第一的 主 曾是 狂怒 和 说 ；

先主大怒曰：

" [juː; jʊ] [ˈlɪt(ə)l] [ˈræskəlz] [ˈtrɪkəri] ！ "

" You little rascal's trickery ! "
" 你 小的 无赖的 诡计 ！ "

“竖子诡计，

[hiː; hi] [hɑːrmd] [maɪ] [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] 。

He harmed my second brother ；
他 受到伤害 我的 第二 兄弟 ；

损朕二弟，

[ˈkæptʃə(r)] [hɪm] [naʊ] ！ "

Capture him now ! "
捕获 他 现在 ！ "

今当擒之！ ”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ədˈvɑːns] 。

He then ordered his troops to advance ；
他 然后 订购 他的 军队 到 进步 ；

便传令进兵。

[mɑː] [lɪɑːŋ] [ədˈvaɪzd] ；

Ma Liang advised ；
马 梁 建议 ；

马良谏曰：

[ˈlʌ; luː] [ˈjuːnz] [ˈtælənt] ，

Lu Xun's talent ；
鲁 荀的 天赋 ；

“陆逊之才，

[nəʊ] [les] [ðæn; ðən] [dʒəʊ] [ju]

No less than Zhou Yu
不 较少的 比 周 于

不亚周郎，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [ˌʌndərˈestɪmeɪt] [ˈaʊə(r)] [ˈenəmi] 。

We must not underestimate our enemy ；
我们 必须 不是 低估 我们的 敌人 ；

未可轻敌。”

[ðə; ði] [fɜːst] [lɔːd] [sed] ；

The First Lord said ；
这 第一的 主 说 ；

先主曰：

" [aɪ][eɪ 'em][əʊld][ænd; ənd] [ˌɪnɪk'spiəriənst] [ɪn][ˈwɔːfeə(r)] . "

" **I am old and inexperienced in warfare** . "

我 是 老的 和 缺乏经验 在 战争 . "

“朕用兵老矣，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi][biː; bi] [wɜːs] [ðæn; ðən][ə; eɪ][miə(r)] [tʃaɪld] ？

How could he be worse than a mere child ？

如何 可以 他 是 更糟 比 一个 仅仅 孩子 ？

岂反不如一黄口孺子耶！ ”

[hiː; hi] [ðen] [ˈpɜːsənəli] [led][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] .

He then personally led the vanguard .

他 然后 亲自 引领 这 先锋 .

遂亲领前军，

[əˈtæk] [ɔːl][ðə; ði] [ˈpɑːsɪz] [ænd; ənd][strəˈtiːdʒɪk] [pɔɪnts] .

Attack all the passes and strategic points .

攻击 全部 这 通过 和 战略 积分 .

攻打诸处关津隘口。

[wen] [hæn] [dæn] [sɔː] [ðə; ði] [fɜːst] [ˈruːlərz] [ˈɑːmi] [əˈprəʊtʃɪŋ] ,

When Han Dang saw the First Ruler's army approaching ,

什么时候 韩 当 锯 这 第一的 统治者的 军队 接近 ,

韩当见先主兵来，

[hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [ˈlʌ; luː] [juːn] .

He sent a messenger to inform Lu Xun .

他 发送 一个 信使 到 通知 鲁 迅 .

差人投知陆逊。

[juːn] [friəd] [ðæt] [hæn] [wʊd] [ækt] [ˈræʃli] .

Xun feared that Han would act rashly .

迅 害怕 那 韩 会 行为 贸然 .

逊恐韩当妄动，

[hiː; hi][rəʊd] [ˈswɪftli] [tuː; tə] [siː] .

He rode swiftly to see .

他 骑 迅速地 到 看 .

急飞马自来观看，

[hæn] [dæn] [stʊd] [ɒn][hɪz; ɪz] [hɔːs] [ɒn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .

Han Dang stood on his horse on the mountain .

韩 当 站立 在 他的 马 在 这 山 .

正见韩当立马于山上；

[frɒm; frəm][əˈfɑː(r)] , [wʌn][kæn; kən] [siː] [ðə; ði] [juː] [ˈsəʊldʒəz] [ədˈvɑːnsɪŋ] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [ˈmaʊntənz]

From afar , one can see the Shu soldiers advancing across the mountains

从 远方 , 一 能 看 这 舒 士兵 前进 穿过 这 山脉

[ænd; ənd] [pleɪnz] .

and plains .

和 平原 .

远望蜀兵漫山遍野而来，

[ˈjeləʊ] [sɪlk][ˈpærəˌsɔːlz][wɜː(r); wə(r)] [ˈfeɪntli] [ˈvɪzəb(ə)] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [truːps] .

Yellow silk parasols were faintly visible among the troops .

黄色的 丝绸 阳伞 是 淡淡的 可见的 之中 这 军队 .

军中隐隐有黄罗盖伞。

[hæn] [dæn] [ˈfɒləʊd] [ˈlʌ; luː] [juːn] ,

Han Dang followed Lu Xun ,

韩 当 随后 鲁 迅 ,

韩当接着陆逊，

[ðeɪ] [rəʊd] [saɪd][baɪ][saɪd][tuː; tə] [əb'zɜ:v] .
They rode side by side to observe .
他们 骑 边 经过 边 到 观察 :

并马而观。

[aɪ 'ti:] [ʃʊd; fəd] [biː; bi] [ˈpɔɪntɪd] [aʊt] [ðæt] :
It should be pointed out that :
它 应该 是 尖 出去 那 :

当指曰：

" [ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][,ɛl,ar'juː][,bi: i: 'aɪ][ɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] . "
" There must be a Liu Bei in the army . "
" 那里 必须 是 一个 刘 贝 在 这 军队 :

“军中必有刘备，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [straɪk] [aɪ 'ti:] .
I wish to strike it .
我 希望 到 罢工 它 :

吾欲击之。”

[ʃu:n] [sed] :
Xun said :
迅 说 :

逊曰：

[,ɛl,ar'juː][,bi: i: 'aɪ] [reɪzd] [æn; ən] ['ɑ:mi] [ænd; ənd] ['mɑ:tɪt] [iːst] .
Liu Bei raised an army and marched east .
刘 贝 提高 一个 军队 和 行军 东方 :

“刘备举兵东下，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [kən'sekjətɪv] ['vɪktəriz]
More than ten consecutive victories
更多的 比 十 连续的 胜利

连胜十余阵，

[æt; ət][ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv][ɪts][ˈvɪgə(r)] ;
At the height of its vigor ;
在 这 高度 的 它是 活力 ;

锐气正盛；

[naʊ] [wiː; wi][ˈəʊnli][rɪ'laɪ][ɒn] [haɪ] [graʊnd] [ænd; ənd][strə'tiːdʒɪk] [læʊ'keɪʃn] .
Now we only rely on high ground and strategic location .
现在 我们 仅有的 依靠 在 高的 地面 和 战略 地点 :

今只乘高守险，

[duː; də][nɒt][gəʊ][aʊt] ['laɪtli] .
Do not go out lightly .
做 不是 去 出去 轻轻 :

不可轻出，

[ˈgəʊɪŋ] [aʊt] [wʊd] [biː; bi] [dɪsədʌvən'teɪdʒəs] .
Going out would be disadvantageous .
去 出去 会 是 不利 :

出则不利。

[haʊ'evə(r)] , [aɪ 'ti:][ɪz] [ə'prəʊpɪət] [tuː; tə] [rɪ'wɔ:d] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] .
However , it is appropriate to reward the soldiers .
然而 , 它 是 合适的 到 报酬 这 士兵 :

但宜奖励将士，

[ˈɪmplɪment] [dɪ'fensɪv] [ˈstrætədʒɪz] [ɪk'stensɪvli] .
Implement defensive strategies extensively .
实施 防守 策略 广泛地 :

广布守御之策，

[tu:; tə] [əb'zɜ:v] [ɪts] [tʃeɪndʒɪz] .
To observe its changes .
到 观察 它是 变化 .

以观其变。

[naʊ] [ðeɪ] ['gæləp] [ə'krɒs] [ðə; ði][vɑ:st] [pleɪnz] [ænd; ənd] ['fi:ldz] .
Now they gallop across the vast plains and fields .
现在 他们 驰骋 穿过 这 广阔的 平原 和 字段 .

今彼驰骋于平原广野之间，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [pli:zd] [wɪð] [hɪm'self] ;
He was pleased with himself ;
他 曾是 高兴 和 他自己 ;

正自得志；

[aɪ] [wɪl] [rɪ'meɪn] ['stedfɑ:st] [ænd; ənd] [nɒt] [li:v] .
I will remain steadfast and not leave .
我 将要 保持 坚定不移 和 不是 离开 .

我坚守不出，

[ðeɪ] [sɔ:t] ['bæt(ə)l][bʌt; bət][kʊd; kəd] [nɒt] [wɪn] .
They sought battle but could not win .
他们 寻求 战斗 但 可以 不是 赢 .

彼求战不得，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [mu:v] [ðeə(r)][kæmp][tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd][fɔ:rɪsts; 'fɑ:rɪsts] .
They must move their camp to the mountains and forests .
他们 必须 移动 他们的 营 到 这 山脉 和 森林 .

必移屯于山林树木间。

[aɪ] [wɪl] [dɪ'fi:t] [ðem; ðəm] [wɪð] [ə; eɪ] ['kʌnɪŋ] [plæn] .
I will defeat them with a cunning plan .
我 将要 击败 他们 和 一个 狡猾 计划 .

吾当以奇计胜之。”

[hæn] - [ə'gri:d] ,
Han Dangkou agreed ,
韩 - 同意 ,

韩当口虽应诺，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['sɪmplɪ] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə][ək'sept] [aɪ 'ti:] .
He was simply unwilling to accept it .
他 曾是 简单地 不情愿 到 接受 它 .

心中只是不服，

[ðə; ði] [bɜ:d] [fɜ:st] [sent] [hɪz; ɪz] ['væŋɡɑ:d] [tu:; tə] [tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tu:; tə][bæt(ə)l] .
The lord first sent his vanguard to challenge them to battle .
这 主 第一的 发送 他的 先锋 到 挑战 他们 到 战斗 .

先主使前队搦战，

[hi:; hi][səb'dʒektɪd][ðem; ðəm][tu:; tə][ɔ:l] [sɔ:rts][ɒv; əv] [ɪn'sʌlts] .
He subjected them to all sorts of insults .
他 受 他们 到 全部 排序 的 侮辱 .

辱骂百端。

[ʃu:n] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [ɪəz] [tu:; tə][bi:; bi] ['plʌgd] [ænd; ənd] [nɒt] [tu:; tə][lɪs(ə)n] .
Xun ordered his ears to be plugged and not to listen .
迅 订购 他的 耳朵 到 是 已插电 和 不是 到 听 .

逊令塞耳休听，

[nəʊ][wʌn][ɪz] [ə'laʊd] [tu:; tə][gəʊ] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
No one is allowed to go out to greet them .
不 一 是 允许 到 去 出去 到 迎接 他们 .

不许出迎，

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [ˈvɪzɪtɪd] [ɔːl][ðə; ði] [ˈpɑːsɪz] [ænd; ənd][strəˈtiːdʒɪk] [pɔɪnts] .
He personally visited all the passes and strategic points .
他 亲自 到访 全部 这 通过 和 战略 积分 .

亲自遍历诸关隘口，

[ˈkʌmfət] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] ,
Comfort the soldiers ,
舒适 这 士兵 ,

抚慰将士，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈɔːdəd] [tuː; tə][həʊld][ðeə(r)] [graʊnd] .
They were all ordered to hold their ground .
他们 是 全部 订购 到 抓住 他们的 地面 .

皆令坚守。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][wuː] [ˈɑːmi] [dɪd] [nɒt] [kʌm] [aʊt] ,
Seeing that the Wu army did not come out ,
看到 那 这 吴 军队 做过 不是 来 出去 ,

先主见吴军不出，

[aɪ] [fiːl] [ˈæŋkʃəs] .
I feel anxious .
我 感觉 焦虑的 .

心中焦躁。

[məː] [liɑːŋ] [sed] :
Ma Liang said :
马 梁 说 :

马良曰：

[ˈlʌ; luː] [ʃuːn] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [greɪt] [strəˈtiːdʒɪk][ˈækjəmən] .
Lu Xun was a man of great strategic acumen .
鲁 迅 曾是 一个 男人 的 伟大的 战略 敏锐 .

“陆逊深有谋略。

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædzəsti][hæz; həz] [kʌm] [frɒm; frəm][əˈfaː(r)][tuː; tə][weɪdʒ] [wɔː(r)] .
Your Majesty has come from afar to wage war .
你的 威严 有 来 从 远方 到 工资 战争 .

今陛下远来攻战，

[frɒm; frəm] [sprɪŋ] [θruː] [ˈsʌmə(r)] ;
From spring through summer ;
从 春天 通过 夏天 ;

自春历夏；

[ɪf] [ðeɪ] [duː; də][nɒt] [kʌm] [aʊt] ,
If they do not come out ,
如果 他们 做 不是 来 出去 ,

彼之不出，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ˈaʊə(r)] [ˈɑːrmiz] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
They were waiting for a change in our army's situation .
他们 是 等待 为了 一个 改变 在 我们的 军队的 情况 .

欲待我军之变也。

[aɪ] [həʊp] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædzəsti] [wɪl] [kənˈsɪdə(r)] [ðɪs] .
I hope Your Majesty will consider this .
我 希望 你的 威严 将要 考虑 这 .

愿陛下察之。”

[ðə; ði] [fɜːst] [ɔːd] [sed] :
The First Lord said :
这 第一的 主 说 :

先主曰：

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)][plænz] ?
What are their plans ?
什么 是 他们的 计划 ?

“彼有何谋？

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ə'freɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['enəmi] .
But they were afraid of the enemy .
但 他们 是 害怕的 的 这 敌人 .
但怯敌耳。

[ðə; ði]['fɔ:mə(r)] ['sʌfəd] [rɪ'pi:tɪd] [dɪ'fi:t] .
The former suffered repeated defeats .
这 以前的 遭受 重复 失败 .
向者数败，

[haʊ] [deə(r)][ai][gəʊ] [aʊt] [ə'gen] !
How dare I go out again !
如何 敢 我 去 出去 再次 !
今安敢再出！ ”

['væŋɡɑ:d] [fɛŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Vanguard Feng Xi reported :
先锋 冯 习 据报道 :
先锋冯习奏曰：

" [ðə; ði] ['weðə(r)] [ɪz][hɒt] [tə'deɪ] ,
" **The weather is hot today ,**
" 这 天气 是 热的 今天 ,
“即今天天气炎热，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [kæmpt] [ə'mɪdst][ðə; ði]['reɪdʒɪŋ] [fleɪmz] .
The army camped amidst the raging flames .
这 军队 露营 在.....之中 这 愤怒 火焰 .
军屯于赤火之中，

" [ɪts] [ɪŋkən'vi:niənt] [tu:; tə] [fetʃ] ['wɔ:tə(r)][frɒm; frəm][ə; eɪ] [di:p] [pleɪs] . "
" **It's inconvenient to fetch water from a deep place .** "
" 它是 不方便 到 拿来 水 从 一个 深的 地方 . "
取水深为不便。”

[ðə; ði] [fɜ:st] [lɔ:d] [ðen] ['ɔ:dəd] [i:tʃ] [kæmp] ,
The First Lord then ordered each camp ,
这 第一的 主 然后 订购 每个 营 ,
先主遂命各营，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [mu:vd] [tu:; tə]['pleɪsɪz] [wɪð] [lʌʃ] ['fɔ:rɪsts; 'fa:rɪsts] .
They were all moved to places with lush forests .
他们 是 全部 已搬 到 地方 和 郁郁葱葱 森林 .
皆移于山林茂盛之地，

[nɪə(r)][ðə; ði] [stri:m] [ænd; ənd] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] [brʊk] ;
Near the stream and beside the brook ;
靠近 这 溪流 和 旁 这 溪 ;
近溪傍涧；

['ɑ:ftə(r)] ['sʌmə(r)] ['kɒmz] ['ɔ:təm] ,
After summer comes autumn ,
后 夏天 来 秋天 ,
待过夏到秋，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] ['fɔ:sɪz] [tu:; tə] [əd'vɑ:ns] .
They joined forces to advance .
他们 加入 力量 到 进步 .
并力进兵。

[fɛŋ] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ] [ðɛn] [əu'beɪ] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kri:] .
Feng Xi then obeyed the imperial decree .
冯 习 然后 服从 这 帝国 法令 .

冯习遂奉旨，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [wɜː(r); wə(r)] [mu:vɪ] [tuː; tə] [ˈʃeɪdi] , [ˈwʊdɪd] [ˈeəriəz] .
All the villages were moved to shady , wooded areas .
全部 这 村庄 是 已搬 到 阴凉 , 树木繁茂的 区域 .

将诸寨皆移于林木阴密之处。

[mɑː] [lɪɑːŋ] [rɪ'pɔːtɪd] :
Ma Liang reported :
马 梁 据报道 :

马良奏曰：

" [ɪf] [ˈaʊə(r)] [ˈɑːmi] [mu:vz] , "
" If our army moves , "
" 如果 我们的 军队 移动 , "

“我军若动，

[ɪf] [wuːz] [truːps] [ə'raɪv] [ˈsʌd(ə)nli] ,
If Wu's troops arrive suddenly ,
如果 吴氏 军队 到达 突然 ,

倘吴兵骤至，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[ðə; ði] [fɜːst] [lɔːd] [sed] :
The First Lord said :
这 第一的 主 说 :

先主曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [ˈɔːdəd] [wuː][bæn][tuː; tə] [liːd] [ˈəʊvə(r)] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [wiːk] [ˈsəʊldʒəz] . "
" I have ordered Wu Ban to lead over ten thousand weak soldiers . "
" 我 有 订购 吴 禁止 到 带领 超过 十 千 虚弱的 士兵 . "

“朕令吴班引万余弱兵，

[ðeɪ] [ˈset(ə)ld] [ɪn] - [ˈvɪlɪdʒ] [nɪə(r)] [wuːzaɪ] .
They settled in Pingdi Village near Wuzhai .
他们 定居 在 - 村庄 靠近 五寨 .

近吴寨平地屯住；

[aɪ] [ˈpɜːsənəli] [sɪˈlektɪd] [eɪt] [ˈθaʊz(ə)nd] [eɪˈliːt; rɪˈliːt] [ˈsəʊldʒəz] .
I personally selected eight thousand elite soldiers .
我 亲自 已选 八 千 精英 士兵 .

朕亲选八千精兵，

[ðeɪ] [leɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [ˈvæli] .
They lay hidden in the valley .
他们 躺 隐 在 这 谷 .

伏于山谷之中。

[ɪf] [ˈlʌ; luː] [ʃuːn] [ŋjuː] [ðæt] [aɪ] [hæd; həd] [mu:vɪ] [maɪ] [kæmp] . . .
If Lu Xun knew that I had moved my camp . . .
如果 鲁 迅 知道 那 我 有 已搬 我的 营 . . .

若陆逊知朕移营，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [siːz] [ðə; ði] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [straɪk] .
They must seize the opportunity to strike .
他们 必须 抢占 这 机会 到 罢工 .

必乘势来击，

[haʊ'evə(r)] , [ðɪs] [led][wu:] [bæn][tu:; tə] [feɪn] [dɪ'fi:t] ;
However , this led Wu Ban to feign defeat ;
然而 , 这 引领 吴 禁止 到 假装 击败 ;
却令吴班诈败；

[ɪf] [ʃu:n] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [pə'sju:] ,
If Xun were to pursue ,
如果 迅 是 到 追求 ,
逊若追来，

[aɪ] [led] [maɪ] [tru:ps] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] .
I led my troops out of the city .
我 引领 我的 军队 出去 的 这 城市 .
朕引兵突出，

[kʌt] [ɒf] [ðeə(r)] [wei] [bæk] .
Cut off their way back .
切 离开 他们的 方式 后退 .
断其归路，

[ðə; ði] [bɔɪ] [kæn; kən] [bi:; bi] ['kæptʃəd] [naʊ] .
The boy can be captured now .
这 男生 能 是 捕获 现在 .
小子可擒矣。”

[bəʊθ] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz] ['ɒfəd] [ðeə(r)] [kən'grætʃə'leɪ(ə)nz] , ['seɪɪŋ] :
Both civil and military officials offered their congratulations , saying :
两个都 民用 和 军队 官员 提供 他们的 恭喜！ , 说 :
文武皆贺曰：

" [jɔ:(r); jə(r)]['mædzəsti][ɪz][ə; eɪ] [mæn] [ɒv; əv] [dɪ'vaɪn] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] ['strætədʒi] . "
" Your Majesty is a man of divine wisdom and strategy . "
" 你的 威严 是 一个 男人 的 神圣的 智慧 和 战略 . "
“陛下神机妙算，

[nʌn] [ɒv; əv] [maɪ] ['mɪnɪstər] [kæn; kən] [mætʃ] [ðɪs] ! "
None of my ministers can match this ! "
没有任何 的 我的 部长们 能 匹配 这 ！ "
诸臣不及也！ ”

[ma:] [liɑ:ŋ] [sed] :
Ma Liang said :
马 梁 说 :

马良曰：

[aɪ] ['ri:s(ə)ntli] [hɜ:d] [ðæt] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ['dʒu:geɪ][ɪz] [ɪn'spektɪŋ] [ðə; ði] ['veəriəs] ['pɑ:sɪz] [ɪn] -
I recently heard that Prime Minister Zhuge is inspecting the various passes in Dongchuan
我 最近 听到 那 主要的 部长 诸葛亮 是 检查 这 各种各样的 通过 在 -
.
:
.

“近闻诸葛丞相在东川点看各处隘口，

[ðeɪ] [fiəd] [ðæt] [weɪ] [tru:ps] [wʊd] [ɪn'veɪd] .
They feared that Wei troops would invade .
他们 害怕 那 魏 军队 会 入侵 .
恐魏兵入寇。

[waɪ] ['dʌznt] [jɔ:(r); jə(r)]['mædzəsti][ri:ləʊ'keɪt][ðə; ði] ['veəriəs] [kæmps][tu:; tə][ðeə(r)] [ŋju:] [ləʊ'keɪfənz] ?
Why doesn't Your Majesty relocate the various camps to their new locations ?
为什么 不 你的 威严 搬迁 这 各种各样的 营地 到 他们的 新的 地点 ?
陛下何不将各营移居之地，

[drɔ:] [aɪ 'ti:] ['ɪntu:] [ə; eɪ] ['pɪktʃə(r)] [bʊk] ,
Draw it into a picture book ,
画 它 进入 一个 图片 书 ,

画成图本，

[ɑ:sk][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ?
Ask the Prime Minister ?
问 这 主要的 部长 ?

问于丞相？ ”

[ðə; ði] [fɜ:st] [lɔ:d] [sed] :
The First Lord said :
这 第一的 主 说 :

先主曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ˈɔ:ləsʊ] [kwɪt] ['nɒlɪdʒəbl] [ɪn] ['mɪlətri] ['strætədʒi] . "
" I am also quite knowledgeable in military strategy . "
" 我 是 还 相当 知识渊博 在 军队 战略 : "

“朕亦颇知兵法，

[waɪ] [ɑ:sk][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [ə'gen] ?
Why ask the Prime Minister again ?
为什么 问 这 主要的 部长 再次 ?

何必又问丞相？ ”

[lɪɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

[æz; əz][ðə; ði] ['eɪnfənts] [sed] , " ['lɪs(ə)n] [tu:; tə][bəʊθ] [saɪdz] [ænd; ənd][ju:; jʊ] [wɪl] [bi:; bi] [ɪn'laɪt(ə)nd] . "
As the ancients said , " Listen to both sides and you will be enlightened . "
作为 这 古代人 说 , " 听 到 两个都 侧面 和 你 将要 是 开明 : "

“古云兼听则明，

[wʌn] - ['saɪdɪd] ['lɪsənɪŋ] [li:dz] [tu:; tə] ['bi:ɪŋ] ['blaɪndɪd] .
One - sided listening leads to being blinded .
一 - 侧面 聆听 线索 到 存在 失明 .

偏听则蔽。

[aɪ] [ɜ:dʒ] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][tu:; tə][kən'sɪdə(r)] [ðɪs] ['mætə(r)] .
I urge Your Majesty to consider this matter .
我 敦促 你的 威严 到 考虑 这 事情 .

望陛下察之。”

[ðə; ði] [fɜ:st] [lɔ:d] [sed] :
The First Lord said :
这 第一的 主 说 :

先主曰：

" [ju:; jʊ] [meɪ] [gəʊ][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [rɪ'spektɪv] [kæmps] . "
" You may go to your respective camps . "
" 你 可能 去 到 你的 各自 营地 : "

“卿可自去各营，

[drɔ:] [aɪ 'ti:] ['ɪntu:] [fɔ:(r)][tu:; tə] [eɪt] ['daɪəɡræm] .
Draw it into four to eight diagrams .
画 它 进入 四 到 八 图表 .

画成四至八道图本，

[hi:; hi] ['pɜ:sənəli] [went] [tu:; tə] - [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
He personally went to Dongchuan to see the Prime Minister .
他 亲自 去 到 - 到 看 这 主要的 部长 .

亲到东川去向丞相。

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] ['eni] [ˌɪnkən'vi:niəns]
If there is any inconvenience
如果 那里 是 任何 不便

如有不便，

[pli:z] [kʌm] [ænd; ənd] [ɪn'fɔ:m] [ˌem 'i:] [ɪ'mi:diətli]
Please come and inform me immediately
请 来 和 通知 我 立即地
可急来报知。”

[mɑ:] [liɑ:ŋ] [ək'septɪd] [ðə; ði][ɔ:də(r)][ænd; ənd] [left]
Ma Liang accepted the order and left
马 梁 公认 这 命令 和 左边

马良领命而去。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [fɜ:st] ['ru:lə(r)] [mu:vɪd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][ə; eɪ] ['ferdi] [spɒt] [ɪn][ðə; ði] [wɒdz] [tu:; tə]
Therefore , the First Ruler moved his troops to a shady spot in the woods to
所以 , 这 第一的 统治者 已搬 他的 军队 到 一个 阴凉 点 在 这 树林 到
[ɪ'skeɪp] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] [hi:t]
escape the summer heat
逃脱 这 夏天 热

于是先主移兵于林木阴密处避暑。

[spaɪz] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ɪn'fɔ:md] [hæn] [dæŋ]
Spies had already informed Han Dang
间谍 有 已经 知情的 韩 当

早有细作报知韩当、

[dʒəʊ] [taɪ]
Zhou Tai
周 泰

周泰。

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [tu:] . . .
Upon hearing this , the two . . .
之上 听力 这 , 这 二 . . .

二人听得此事，

[əʊvə'pɜ:ɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 !

大喜，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [si:] ['lʌ; lu:] [fʊ:n] [ænd; ənd] [sed]
He came to see Lu Xun and said
他 来了 到 看 鲁 迅 和 说

来见陆逊曰：

['kʌrəntli] , [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['fɔ:ti] [bə'tæljən] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz][ɪn] [fʊ:]
Currently , there are more than forty battalions of soldiers in Shu
现在 , 那里 是 更多的 比 四十 营 的 士兵 在 舒

“目今蜀兵四十余营，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [mu:vɪd] [tu:; tə] [dens] ['fɔ:rɪsts; 'fɑ:rɪsts]
They were all moved to dense forests
他们 是 全部 已搬 到 稠密 森林

皆移于山林密处，

[ə'ləŋ] [ðə; ði] [stri:m] [ænd; ənd] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] [rə'vi:n]
Along the stream and beside the ravine
沿着 这 溪流 和 旁 这 峡谷

依溪傍涧，

[rest] [ænd; ənd] [ku:l] [ɒf] [baɪ][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .
Rest and cool off by the water .
休息 和 凉爽的离开 经过 这 水 .

就水歇凉。

[ðə; ði] [kəˈmɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] [kæn; kən] [teɪk] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n][ænd; ənd] [əˈtæk] .
The commander - in - chief can take advantage of the situation and attack .
这 指挥官 - 在 - 首席 能 拿 优势 的 这 情况 和 攻击 .
都督可乘虚击之。”

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði][ˈru:lə(r)][ɒv; əv] [ʃu:] [wɒz; wəz] [rɪˈsɔ:sf(ə)] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)] [ɒv; əv] [ˈsetɪŋ] [ˈæmbuʃ] .
The ruler of Shu was resourceful and capable of setting ambushes .
这 统治者 的 舒 曾是 足智多谋 和 有能力的 的 环境 伏击 .

蜀主有谋能设伏，

[wu:] [bɪŋ] , [ˈbi:ɪŋ] [breɪv] , [wɒz; wəz] [baʊnd] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈkæptəd] .
Wu Bing , being brave , was bound to be captured .
吴 必应 , 存在 勇敢的 , 曾是 边界 到 是 捕获 .

吴兵好勇定遭擒。

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [ʌnˈhəʊn] [ˈweðə(r)] [ˈlʌ; lu:] [ʃu:n] [wɪl] [hi:d] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] .
It is unknown whether Lu Xun will heed his words .
它 是 未知 无论 鲁 迅 将要 注意 他的 字 .

未知陆逊可听其言否，

[lets] [si:] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈlʌ; lu:] [ʃu:nz] [kæmp] [bɜ:nz] [ˈsev(ə)n] [ˈhʌndrəd] [li:] , [ˈdʒu:geɪ] [liɑ:n] [ˈkleɪvəli] [dɪˈplɔɪz] [ðə; ði]
Chapter 84 : Lu Xun's Camp Burns Seven Hundred Li , Zhuge Liang Cleverly Deploys the
章 - : 鲁 荀的 营 烧伤 七 百 李 , 诸葛亮 梁 巧妙地 部署 这
[eɪt] [ˈtraɪgræm] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n]
Eight Trigrams Formation
八 八卦 形成

第八十四回 陆逊营烧七百里 孔明巧布八阵图

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [hæn] [dæŋ] ,
Now , let's talk about Han Dang ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 韩 当 ,

却说韩当、

[dʒəʊ] [taɪ] [ˈlɜ:nɪd] [ðæt] [ðə; ði] [fɜ:st] [bɜ:d] [hæd; həd] [mu:vd] [hɪz; ɪz][kæmp][tu:; tə] .
Zhou Tai learned that the First Lord had moved his camp to Liangzhou .
周 泰 学习 那 这 第一的 主 有 已搬 他的 营 到 凉州 .

周泰探知先主移营就凉，

[hi:; hi] [rʌʃt] [tu:; tə] [ɪnˈfɔ:m] [ˈlʌ; lu:] [ʃu:n] .
He rushed to inform Lu Xun .
他 匆忙 到 通知 鲁 迅 .

急来报知陆逊。

[ʃu:n] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Xun was overjoyed .
迅 曾是 欣喜若狂 .

逊大喜，

[hi:; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [əb'zɜ:v] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ](ə)n] .
He then led his troops to observe the situation .
他 然后 引领 他的 军队 到 观察 这 情况 .

遂引兵自来观看动静；

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [ɒn] [flæt] [lənd] .
All that could be seen was a village on flat land .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 村庄 在 平坦的 土地 .
只见平地一屯，

[les] [ðæn; ðən] - , - ['pi:p(ə)l]
Less than 10 , 000 people
较少的 比 - , - 人们

不满万余人，

[ðə; ði][mə'dʒɜprəti][wɜ:(r); wə(r)] ['eldəli] [ænd; ənd][ɪn'fɜ:m] .
The majority were elderly and infirm .
这 多数 是 老年 和 虚弱 .

大半皆是老弱之众，

[ðə; ði]['bænə(r)] [ri:dʒ] " [ˌpaɪə'nɪə(r)][wu:] [klɑ:s] " .
The banner reads " Pioneer Wu Class " .
这 横幅 阅读 " 先锋 吴 班级 " .

大书“先锋吴班”旗号。

[dʒəʊ] [taɪ] [sed] :
Zhou Tai said :
周 泰 说 :

周泰曰：

" [aɪ] [rɪ'gɑ:d] [ðɪ:z] ['səʊldʒəz][æz; əz] [tʃaɪldz] [pleɪ] . "
" I regard these soldiers as child's play . "
" 我 看待 这些 士兵 作为 孩子的 玩 . "

“吾视此等兵如儿戏耳。

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][dʒɔɪn][dʒen(ə)rəl][hæn][ɪn] [ə'tækɪŋ] [ðem; ðəm][frɒm; frəm] [tu:] [də'rekʃ(ə)nz] .
I am willing to join General Han in attacking them from two directions .
我 是 愿意的 到 加入 一般的 韩 在 攻击 他们 从 二 方向 .

愿同韩将军分两路击之。

[ɪf] [ðeɪ] ['kænɒt] [wɪn] ,
If they cannot win ,
如果 他们 不能 赢 ,

如其不胜，

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][ə'beɪ] ['mɪlətri] ['ɔ:dərs] . "
" I am willing to obey military orders . "
" 我 是 愿意的 到 服从 军队 订单 . "

甘当军令。”

[lʌ; lu:] [ʃu:n] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Lu Xun looked at it for a long time .
鲁 迅 看起来 在 它 为了 一个 长的 时间 .

陆逊看了良久，

[pɔɪntɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [wɪp] , [hi:; hi] [sed] :
Pointing with the whip , he said :
指向 和 这 鞭 , 他 说 :

以鞭指曰：

" [ɪn][ðə; ði] ['væli] [ə'hed] . "
" In the valley ahead . "
" 在 这 谷 前方 . "

“前面山谷中。

[ə; eɪ] [feɪnt] [sens] [ɒv; əv] ['mɜːdəərəs] [ɪn'tent] [ə'rəʊz] ;
A faint sense of murderous intent arose ;
一个 头晕的 感觉 的 杀人犯 意图 出现 ;
隐隐有杀气起；

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][æn; ən] ['æmbʊʃ] [bɪ'ləʊ] .
There must be an ambush below .
那里 必须 是 一个 伏击 以下 .
其下必有伏兵，

[ˈðeəfʊː(r)] , [ðɪs] [wi:k] [fɔːs] [wɒz; wəz] [st'eɪʃənd] [ɒn] [flæt] [graʊnd] .
Therefore , this weak force was stationed on flat ground .
所以 , 这 虚弱的 力量 曾是 驻 在 平坦的 地面 .
故于平地设此弱兵，

[tuː; tə][lʊə(r)][em 'iː][ɪn] .
To lure me in .
到 饵 我 在 .
以诱我耳。

" ['dʒentlmən] , [juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [gəʊ] [aʊt] . "
" **Gentlemen , you must not go out .** "
" 先生们 , 你 必须 不是 去 出去 . "
诸公切不可出。”

[ðə; ðɪ]['dʒenərəlz] ['lɪsnd] ,
The generals listened ,
这 将军们 听着 ,
众将听了，

[ðeɪ] [ɔːl] [θɔːt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['kaʊəd] .
They all thought he was a coward .
他们 全部 想法 他 曾是 一个 懦夫 .
皆以为懦。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[wuː][bæn][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [pɑːs] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tuː; tə]['bæt(ə)] .
Wu Ban led his troops to the pass to challenge them to battle .
吴 禁止 引领 他的 军队 到 这 经过 到 挑战 他们 到 战斗 .
吴班引兵到关前搦战，

[ʃəʊ] [ɒf] [jɔː(r); jə(r)][ˈpaʊə(r)][ænd; ənd] [pre'stiːʒ]
Show off your power and prestige
展示 离开 你的 力量 和 声望
耀武扬威，

[ðə; ðɪ] [ɪn'sʌlts] [kən'tɪnjuːd] [ʌnə'beɪtɪd] ;
The insults continued unabated ;
这 侮辱 持续 持续不断 ;
辱骂不绝；

[ˈmeni] [rɪ'muːvd] [ðeə(r)][ˈɑːmə(r)][ænd; ənd] ['kləʊðɪŋ] .
Many removed their armor and clothing .
许多 已移除 他们的 盔甲 和 衣服 .
多有解衣卸甲，

[ˈneɪkɪd]
Naked
裸
赤身裸体，

[ˈweðə(r)] [ˈsli:pɪŋ] [ɔ:(r)] [ˈsɪtɪŋ] .
Whether sleeping or sitting .
无论 睡眠 或者 坐着 .

或睡或坐。

[tʃʊ] [ʃeŋ] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐盛、

[dɪŋ] [fɛŋ] [ˈentəd] [ðə; ðɪ] [tent] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:tɪd] [tu:; tə] [ˈlʌ; lu:] [ʃu:n] :
Ding Feng entered the tent and reported to Lu Xun :
丁 冯 进入 这 帐篷 和 据报道 到 鲁 迅 :

丁奉入帐禀陆逊曰：

" [ðə; ðɪ] [ʃu:] [ˈsəʊldʒəz][hæv; həv] [ɡɒn] [tu:] [fɑ:(r)][ɪn] [ˈbʊlɪŋ] [em ˈi:] ! "
" The Shu soldiers have gone too far in bullying me ! "
" 这 舒 士兵 有 已消失 也 远的 在 欺凌 我 ！ "

“蜀兵欺我太甚！

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [lɔ:ntʃ] [æŋ; ən] [əˈtæk] !
We are willing to launch an attack !
我们 是 愿意的 到 发射 一个 攻击 ！

某等愿出击之！ ”

[ʃu:n] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Xun laughed and said :
迅 笑了 和 说 :

逊笑曰：

" [ju:; jʊ] [ˈdʒentlmən] [rɪˈlaɪ] [ˈsəʊlli] [ɒŋ][jɔ:(r); jə(r)] [brɔ:n] [ænd; ənd] [ˈkʌrɪdʒ] . "
" You gentlemen rely solely on your brawn and courage . "
" 你 先生们 依靠 仅 在 你的 膂力 和 勇气 . "

“公等但恃血气之勇，

[ʌŋˈhəʊn] [sʌŋ]
Unknown Sun
未知 太阳

未知孙、

[wu:] - ,
Wu Miaofa ,
吴 - ,

吴妙法，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈtæktɪk][tu:; tə][lʊə(r)][ðə; ðɪ] [ˈenəmi] :
This is a tactic to lure the enemy :
这 是 一个 战术 到 饵 这 敌人 :

此彼诱敌之计也：

[hɪz; ɪz] [dɪˈsi:t] [wɪl] [bi:; bi] [rɪˈvi:ld] [ɪn] [θri:] [deɪz] .
His deceit will be revealed in three days .
他的 欺骗 将要 是 揭晓 在 三 天 .

三日后必见其诈矣。”

[tʃʊ] [ʃeŋ] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐盛曰：

[θri:] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
Three days later ,
三 天 之后 ,

“三日后，

[ðeə(r)] [ˈri:ləʊˈkeɪn] [pʌv; əv][kæmp][ɪz] [ɔ:ˈredi] [ˈset(ə)ld] .

彼移营已定，

[haʊ] [kæən; kən] [wiː; wi] [ə'tæk] [,aɪ 'tiː] ?

安能击之乎？”

`[[u:n] [sed] :`

遜曰：

" [ai][wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə]['ɔ:də(r)][ðem; ðəm][tu:; tə] [mu:v] [ðeə(r)][kæmp] . "

“吾正欲令彼移营也。”

[ðə; ði][ˈdzenərəlz] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [wiðˈdru:] .

诸将哂笑而退。

[θri:] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,

过三日后，

[ðə; ði][ˈdzenərəlz] [ˈqæðəd] [æt; ət][ðə; ði][pɑ:s][tu:; tə] [əbˈzɜ:v] .

会诸将于关上观望，

[ˈsi:ɪn] [ðæt] [wu:] - [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [left] .

见吴班兵已退去。

[ʰuːn] [ˈpɔɪntɪd] [aʊt] :

孙指曰：

" [ə: eɪ] ['mɜ: dərəs] ['b: rə] [hæz: həz] [ə'riz(ə)n] . "

“杀气起矣。”

[ɛlaɪ'iu:] [ˌbi: ɪ 'aɪ] [wɪl] [ˈʊæli: ˈɔ:li] [ɪ'mɜ:dz] [frɒm: frəm] [ðə: ðɪ] [ˈvæli]

刘备必从山谷中出也。”

[bɪ'fɔ:(r)] [hi: hi] ['fɪnɪt] ['spi:kɪn]

言未毕，

[ðə: ði] [fʊ:] ['sæpɪdʒəz] [wɜ:(r): wə(r)] [ɔ:l] ['fʊli] [i'kwɪpt] [ænd: ənd] [drest] [ɪn] [ðə(r)] ['i:zʊəl] [ə'taɪə(r)].

只見蜀兵皆全裝慣束，

[ðeɪ] [pɑːst] [baɪ] [wɪð] [ðə; ði] [səˈpɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [lɔːd] .
They passed by with the support of the former lord .
他们 通过了 经过 和 这 支持 的 这 以前的 主 .
拥先主而过。

[wuː] [bɪŋ] [sɔː] [aɪ ˈtiː] ,
Wu Bing saw it ,
吴 必应 锯 它 ,
吴兵见了，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈterɪfaɪd] .
They were all terrified .
他们 是 全部 恐惧 .
尽皆胆裂。

[ʃuːn] [sed] :
Xun said :
逊 说 :
逊曰：

" [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [aɪ][dɪd] [nɒt] [hiːd] [ðə; ði] [ədˈvaɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [tuː; tə] [əˈtæk] [bæn][wɒz; wəz] . .
" **The reason I did not heed the advice of the gentlemen to attack Ban was . .**
" 这 原因 我 做过 不是 注意 这 建议 的 这 先生们 到 攻击 禁止 曾是 . .
.
" .
.
" .
.
“吾之不听诸公击班者，

[ðæt] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] [waɪ] .
That is precisely why .
那 是 恰恰 为什么 .
正为此也。

[ðə; ði] [ˈæmbʊʃ] [hæz; həz] [naʊ] [biːn] [lɔːntʃt] .
The ambush has now been launched .
这 伏击 有 现在 到过 发射 .
今伏兵已出，

[wɪˈðɪn] [ten] [deɪz]
Within ten days
之内 十 天
旬日之内，

" [wiː; wi] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli] [ˈkɒŋkə(r)] [ʃuː] . "
" **We will surely conquer Shu . "**
" 我们 将要 一定 征服 舒 . "
必破蜀矣。”

[ɔːl][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [sed] :
All the generals said :
全部 这 将军们 说 :
诸将皆曰：

" [ðə; ði] [ˈkɒŋkwɛst] [ɒv; əv] [ʃuː] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [biːn] [ɪˈnɪʃieɪtɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈveri] [bɪˈɡɪnɪŋ] . "
" **The conquest of Shu should have been initiated at the very beginning . "**
" 这 征服 的 舒 应该 有 到过 启动 在 这 非常 开始 . "
“破蜀当在初时，

[faɪv] [ɔː(r)][sɪks] [bəˈtæljən] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [kəˈnektɪd] .
Five or six battalions are now connected .
五 或者 六 营 是 现在 连接 .
今连营五六

[ˈbeɪlɪ] ,
Baili ,
百里 ,

百里 ,
[ðeɪ] [sterd] [təˈgeðə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ˈsev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] [mʌnθs] .
They stayed together for seven or eight months .
他们 入住 一起 为了 七 或者 八 几个月 .
相守经七八月 ,

[ɪts] [kiː] [pɔɪnts] ,
Its key points ,
它是 钥匙 积分 ,

其诸要害 ,
[ðeɪ] [hæv; həv][ɔːl] [held] [ðeə(r)] [graʊnd] .
They have all held their ground .
他们 有 全部 握住 他们的 地面 .

皆已固守 ,
[haʊ] [kæn; kən][aɪ ˈtiː][biː; bi][ˈbrəʊkən] ?
How can it be broken ?
如何 能 它 是 破碎的 ?
安能破乎 ?

[ʃuːn] [sed] :
Xun said :
迅 说 :
“逊曰 :”

[juː; jʊ] [ˈdʒentlmən] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɪgnərənt] [ɒv; əv] [ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒi] .
You gentlemen are ignorant of military strategy .
你 先生们 是 无知 的 军队 战略 .
诸公不知兵法。

[ɛlˌaɪˈjuː][ˌbiː iː ˈaɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [wɜːld] .
Liu Bei was a hero of the world .
刘 贝 曾是 一个 英雄 的 这 世界 .
备乃世之梟雄 ,

[mɔː(r)] [ˈwɪzdəm] ,
More wisdom ,
更多的 智慧 ,
更多智谋 ,

[ðeə(r)] [truːps] [brɪˈgæŋ][tuː; tə] [əˈsemb(ə)] .
Their troops began to assemble .
他们的 军队 开始 到 集合 .
其兵始集 ,

[ˈspeʃəlaɪzd] [ɪn] [lɔːz] [ænd; ænd][ˌregjʊˈleɪ(ə)nz] ;
Specialized in laws and regulations ;
专门 在 法律 和 法规 ;
法度精专 ;

[ðeɪ] [hæv; həv][held] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [naʊ] .
They have held out for a long time now .
他们 有 握住 出去 为了 一个 长的 时间 现在 .
今守之久矣 ,

[ɪf] [aɪ] [ˈkænɒt] [hæv; həv][maɪ] [weɪ] ,
If I cannot have my way ,
如果 我 不能 有 我的 方式 ,
不得我便 ,

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [ɪgˈzɔ:stɪd] [ænd; ənd] [dɪˈmɒrəlaɪzd] .
The soldiers were exhausted and demoralized .
这 士兵 是 筋疲力尽的 和 士气低落 .
兵疲惫阻，

[aɪ ˈti:][kæn; kən][bi:; bi] [əbˈteɪnd] [təˈdeɪ] .
It can be obtained today .
它 能 是 获得 今天 .
取之正在今日。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)][dʒʌst] [naʊ] [ɪmˈprest] .
The generals were just now impressed .
这 将军们 是 只是 现在 印象深刻 .
“诸将方才叹服。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第126/181页

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [preɪzd] [aɪ ˈtiː] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet praised it , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 它 , 说 :

后人 有诗赞曰:“

[dɪˈskʌsɪŋ] [ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒi][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [kæmp] , [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][sɪks] [ˈsiːkrət]
Discussing military strategy in the military camp , according to the Six Secret
讨论 军队 战略 在 这 军队 营 , 根据 到 这 六 秘密
[ˈtiːtʃɪŋz] .
Teachings .
教义 .

虎帐谈兵按六韬，

[əˈreɪndʒ] [beɪt][tuː; tə] [kætʃ] [weɪlz] [ænd; ənd] [ˈtɜːtlz] .
Arrange bait to catch whales and turtles .
安排 饵 到 抓住 鲸鱼 和 海龟 .

安排香饵钓鲸鳌。

[θriː] [pɔɪnts] [ɑː(r); ə(r)][ˈnæt(ə)rəli] [ˈmeni] [ˈhænsəm] [men] .
Three points are naturally many handsome men .
三 积分 是 自然 许多 英俊的 男人 .

三分自是多英俊，

[ðɪs] [ˈɔːlsəʊ] [ˈhaɪlaɪts] [ðə; ði][suː;piəriˈbrəti][əv; əv][ˈlʌ; luː] [ʃuːn] [ɪn][ˌdʒiːˈæŋˈnɑːn] .
This also highlights the superiority of Lu Xun in Jiangnan .
这 还 亮点 这 优势 的 鲁 迅 在 江南 .

又显江南陆逊高。

" [ˈlʌ; luː] [ʃuːn] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ʃuː] . "
"**Lu Xun had already devised a plan to defeat Shu .**"
" 鲁 迅 有 已经 设计 一个 计划 到 击败 舒 . "

“却说陆逊已定了破蜀之策，

[hiː; hi] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ænd; ənd] [sent] [æŋ; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə] [sʌn] [ˈtʃwɑːn] .
He then wrote a letter and sent an envoy to report to Sun Quan .
他 然后 写道 一个 信 和 发送 一个 使者 到 报告 到 太阳 权 .

遂修笺遣使奏闻孙权，

[ðɪs] [ɪmˈplaɪz] [ðæt] [ðə; ði] [ʃuː] [ˈkɪŋdəm] [kæn; kən][biː; bi] [ˈkɔŋkə] [ɪn][nəʊ] [taɪm] .
This implies that the Shu kingdom can be conquered in no time .
这 暗示 那 这 舒 王国 能 是 征服 在 不 时间 .

言指日可以破蜀之意。

[ˈhævɪŋ] [rɪˈvjuːd] [ˈevriθɪŋ] ,
Having reviewed everything ,
拥有 已审核 一切 ,

权览毕，

[ˌəʊvəˈdʒɔɪd] , [hiː; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :

大喜曰:“

[əˈnʌðə(r)] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈpɜːs(ə)n][hæz; həz] [əˈprɪəd] [ɪn] .
Another extraordinary person has appeared in Jiangdong .
其他 非凡的 人 有 出现 在 江东 .

江东复有此异人，

[waɪ] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [ˈbiːɪŋ] [əˈləʊn] ！
Why worry about being alone ！
为什么 担心 关于 存在 独自的 ！

孤何忧哉！

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [səbˈmɪtɪd] [məmˈbɔːriəlz] [ˈkrɪtɪsaɪzɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈkaʊədɪs] .
All the generals submitted memorials criticizing his cowardice .
全部 这 将军们 提交 纪念碑 批评 他的 怯懦 。

诸将皆上书言其懦，

[ˈləʊnliːnəs] [dʌz] [nɒt] [bɪˈliːv] .
Loneliness does not believe .
孤独 做 不是 相信 。

孤独不信，

[dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] [naʊ] ,
Judging from his words now ,
评判 从 他的 字 现在 ；

今观其言，

[hiː; hi] [wəz; wəz] [nɒt] [ˈkaʊədli] .
He was not cowardly .
他 曾是 不是 胆小 。

果非懦也。

" [səʊ] [wuː] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [ˈməʊbilaɪzd] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔːt] . "
" So Wu troops were mobilized to provide support . "
" 所以 吴 军队 是 动员起来 到 提供 支持 。

“于是大起吴兵来接应。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [fɜːst] [bɔːd] ([ˌɛl,ɑɪˈjuː] [ˌbiː iː ˈaɪ]) [dɪˈspætʃt] [hɪz; ɪz] [ɪnˈtaɪə(r)] [ˈneɪv(ə)l] [fɔːs] [æt; ət]
Meanwhile , the First Lord (Liu Bei) dispatched his entire naval force at
同时 ； 这 第一的 主 (刘 贝) 已派出 他的 全部的 海军 力量 在
[ˌzəʊtɪŋ] .
Xiaoting .
小婷 。

却说先主于猊亭尽驱水军，

[ˈgəʊɪŋ] [ˌdaʊnˈstriːm]
Going downstream
去 下游

顺流而下，

[ˈrɪvəsɑɪd] [ˈfɔːtɪfaɪd] [ˈvɪlɪdʒ]
Riverside fortified villages
河边 强化 村庄

沿江屯扎水寨，

[diːp] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [wuː] [ˈriːdʒən] .
Deep into the Wu region .
深的 进入 这 吴 地区 。

深入吴境。

[hwaːŋ] [ˈtʃwaːŋ] [ədˈvaɪzd] :
Huang Quan advised :
黄 权 建议 ：

黄权谏曰：“

[ðə; ði] [ˈneɪvi] [seɪld] [daʊn] [ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] .
The navy sailed down the river .
这 海军 航行 向下 这 河 。

水军沿江而下，

[əd'vɑːnsmənt] [ɪz] ['iːzi] .
Advancement is easy .
进步 是 简单的 .

进则易，

[rɪ'tri:t] [wʊd] [biː bi] ['dɪfɪkəlt] .
Retreat would be difficult .
撤退 会 是 难的 .

退则难。

[jɔː(r); jə(r)] ['sɜːvənt] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][biː bi][ðə; ði] ['væŋɡəːd] .
Your servant is willing to be the vanguard .
你的 仆人 是 愿意的 到 是 这 先锋 .

臣愿为前驱。

[jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][ʃʊd; ʃəd] [rɪ'meɪn] [ɪn][ðə; ði][rɪə(r)] .
Your Majesty should remain in the rear .
你的 威严 应该 保持 在 这 后部 .

陛下宜在后阵，

[tuː; tə][ɪn'ʃʊə(r)] [ðæt] ['nʌθɪŋ] [gəʊz] [rɒŋ] .
To ensure that nothing goes wrong .
到 确保 那 没有什么 去 错误的 .

庶万无一失。

[ðə; ði] [leɪt] [lɔːd] [sed] :
The late lord said :
这 晚的 主 说 :

“先主曰:”

[wuːz] ['kʌrɪdʒ] ['fɔːltəd] .
Wu's courage faltered .
吴氏 勇气 犹豫不决 .

吴贼胆落，

[aɪ][hæv; həv] [meɪd] [greɪt] [straɪdz] ['fɔːwəd] .
I have made great strides forward .
我 有 制成 伟大的 步幅 向前 .

朕长驱大进，

[wʌts] [ðə; ði] [hɑːm] ?
What's the harm ?
是什么 这 伤害 ?

有何碍乎？

" [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] ['ɜːnɪstli] ['remənstreɪt, rɪ'mɒn-] , "
" The officials earnestly remonstrated , "
" 这 官员 切实 抗议 , "

“众官苦谏，

[ðə; ði]['fɔːmə(r)] [lɔːd] [dɪd] [nɒt] [kəm'plaɪ] .
The former lord did not comply .
这 以前的 主 做过 不是 遵守 .

先主不从。

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'vaɪdɪd][ðəə(r)] ['fɔːsɪz] ['ɪntuː] [tuː] [ruːts] :
They then divided their forces into two routes :
他们 然后 分割 他们的 力量 进入 二 路线 :

遂分兵两路：

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] [hwaːŋ] ['tʃwaːn][tuː; tə] [kə'mɑːnd] [ðə; ði] [truːps] [nɔːθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['jæŋtsɪ] ['rɪvə(r)] .
He appointed Huang Quan to command the troops north of the Yangtze River .
他 任命 黄 权 到 命令 这 军队 北 的 这 长江 河 .

命黄权督江北之兵，

[tuː; tə] [gɑːd] [ə'genst] [ðə; ði] [wei] [ɪn'vedə] ;
To guard against the Wei invaders ;
到 警卫 反对 这 魏 入侵者 ;

以防魏寇；

[ðə; ði] [fɜːst] [ˈempərə(r)] [ˈpɜːsənəli] [kə'mɑːnd] [ðə; ði] [ˈɑːmiz] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈjæŋtʃi] [ˈrɪvə(r)] .
The First Emperor personally commanded the armies south of the Yangtze River .
这 第一的 皇帝 亲自 命令 这 军队 南 的 这 长江 河 .

先主自督江南诸军，

[ðə; ði] [tuː] [kæmps][wɜː(r); wə(r)][set] [ʌp] [ɪn][dʒiːɑːdʒiːɑːŋ] .
The two camps were set up in Jiajiang .
这 二 营地 是 放 向上 在 夹江 .

夹江分立营寨，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [meɪk] [ˈprəʊɡres] .
In order to make progress .
在 命令 到 制作 进步 .

以图进取。

[ðə; ði][spai] [dɪ'skʌvəd] [ðæt]
The spy discovered that
这 间谍 发现 那

细作探知，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ɪn'fɔːmd] [ðə; ði] [wei] [ˈempərə(r)] .
He immediately informed the Wei emperor .
他 立即地 知情的 这 魏 皇帝 .

连夜报知魏主，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ʃuː] [ˈɑːmi] [ə'tækt] [wuː] .
It is said that the Shu army attacked Wu .
它 是 说 那 这 舒 军队 遭到攻击 吴 .

言蜀兵伐吴，

[triː] [ˈfensɪz] [lɪŋkt] [tə'geðə(r)] ,
Tree fences linked together ,
树 栅栏 链接 一起 ,

树栅连营，

[ˈstretʃɪŋ] [ˈəʊvə(r)][ˈsev(ə)n] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] [ɪn][ˌlenkθ; lenθ][ænd; ənd][wɪdθ; wɪθ]
Stretching over seven hundred miles in length and width
伸展 超过 七 百 英里 在 长度 和 宽度

纵横七百余里，

[dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈfɔːti] [ˈvɪlɪdʒ]
Divided into more than forty villages
分割 进入 更多的 比 四十 村庄

分四十余屯，

[ðeɪ] [ɔːl] [set] [ʌp] [kæmps][nɪə(r)][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd][ˈfɔːrɪsts; ˈfɑːrɪsts] ;
They all set up camps near the mountains and forests ;
他们 全部 放 向上 营地 靠近 这 山脉 和 森林 ;

皆傍山林下寨；

[hwaːŋ] [tʃwaːn][ɪz] [ˈkʌrəntli] [kə'mɑːndɪŋ] [truːps] [ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [bæŋk][ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
Huang Quan is currently commanding troops on the north bank of the river .
黄 权 是 现在 指挥 军队 在 这 北 银行 的 这 河 .

今黄权督兵在江北岸，

[ðeɪ] [pəˈtrəʊl][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [liː] ([əˈprɒksɪmətli] - [ˈkɪləˌmiːtəz]) [ˈevri] [deɪ] .
They patrol over a hundred li (approximately 50 kilometers) every day .
他们 巡逻 超过 一个 百 季 (大约 - 公里) 每一个 天 .

每日出哨百余里，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [wɒt] [ˌaɪ ˈti:] [mi:nz] .
I don't know what it means .
我 不 知道 什么 它 方法 :

不知何意。

[wen] [ðə; ði] [weɪ] [ˈru:lə(r)] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When the Wei ruler heard of this ,
什么时候 这 魏 统治者 听到 的 这 ,

魏主闻之，

[hi:; hi] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [lɑ:ft] , ['seɪŋ] :
He looked up and laughed , saying :
他 看起来 向上 和 笑了 , 说 :

仰面笑曰:”

[ɛl, aɪˈju:] [bi: i: ˈaɪ] [ɪz] [du:md] !
Liu Bei is doomed !
刘 贝 是 注定失败 !

刘备将败矣！

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ɑ:skt] [hɪm] [waɪ] .
The ministers asked him why .
这 部长们 问 他 为什么 .

“群臣请问其故。

[ðə; ði] [weɪ] [ˈru:lə(r)] [sed] :
The Wei ruler said :
这 魏 统治者 说 :

魏主曰:”

[ɛl, aɪˈju:] [bi: i: ˈaɪ] [wɒz; wəz] [ˈɪgnərənt] [ɒv; əv] [ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒi] ;
Liu Bei was ignorant of military strategy ;
刘 贝 曾是 无知 的 军队 战略 ;

刘玄德不晓兵法；

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeə(r)] [bi:; bi] [ə; eɪ] [kənˈtɪnjuəs] [kæmp] [ˈstretʃɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsev(ə)n] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] ?
How could there be a continuous camp stretching for seven hundred miles ?
如何 可以 那里 是 一个 连续的 营 伸展 为了 七 百 英里 ?

岂有连营七百里，

[ɪz] [ˌaɪ ˈti:] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən] [rɪˈpel] [ðə; ði] [ˈenəmi] ?
Is it something that can repel the enemy ?
是 它 某物 那 能 击退 这 敌人 ?

而可以拒敌者乎？

[ðəʊz] [hu:] [stˈeɪfənd] [tru:ps] [ɪn] [ðə; ði] [ˈrʌɡɪd] [ænd; ənd] [ˈdeɪndʒərəs] [təˈreɪn] [ɒv; əv] -
Those who stationed troops in the rugged and dangerous terrain of Baoyuan
那些 WHO 驻 军队 在 这 崎岖 和 危险的 地形 的 -

包原隰险阻屯兵者，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈmeɪdʒə(r)] [təˈbu:] [ɪn] [ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒi] .
This is a major taboo in military strategy .
这 是 一个 主要的 忌讳 在 军队 战略 :

此兵法之大忌也。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [bi:; bi] [dɪˈfi:tɪd] [baɪ][ˈlʌ; lu:] [ʃu:n] [ɒv; əv] [ˈi:stən] [wu:] .
Xuande will inevitably be defeated by Lu Xun of Eastern Wu .
宣德 将要 不可避免地 是 战败 经过 鲁 迅 的 东 吴 :

玄德必败于东吴陆逊之手，

[wɪðɪn] [ten] [deɪz]
Within ten days
之内 十 天

旬日之内，

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔːli] [ə'raɪv] .
The message will surely arrive .
这 信息 将要 一定 到达 :

消息必至矣。

[ðə; ði] ['mɪnɪstər] [stɪl] [dɪd] [nɒt] [brɪ'li:v] [aɪ 'ti:] .
The ministers still did not believe it .
这 部长们 仍然 做过 不是 相信 它 :

“群臣犹未信，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪ'kwestɪd] [ðæt] [tru:ps] [biː; bi] [drɪ'plɔɪd] [tuː; tə][prɪ'peə(r)][fɔː(r); fə(r)][aɪ 'ti:] .
They all requested that troops be deployed to prepare for it .
他们 全部 请求 那 军队 是 已部署 到 准备 为了 它 :

皆请拨兵备之。

[ðə; ði] [weɪ] ['ruːlə(r)] [sed] :
The Wei ruler said :
这 魏 统治者 说 :

魏主曰：“

[ɪf] ['lʌ; luː][ʃu:n] [wɪnz] ,
If Lu Xun wins ,
如果 鲁 迅 胜利 ,

陆逊若胜，

[ðeɪ] [mʌst; məst]['məʊbəlaɪz][ɔːl][əv; əv] [wuːz] [tru:ps] [tuː; tə] [teɪk] ;
They must mobilize all of Wu's troops to take Xichuan ;
他们 必须 动员 全部 的 吴氏 军队 到 拿 西川 ;

必尽举吴兵去取西川；

[wuː] [bɪŋ] [hæz; həz] [gɒn] [fɑː(r)] [ə'weɪ] .
Wu Bing has gone far away .
吴 必应 有 已消失 远的 离开 :

吴兵远去，

[ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] ['empti] ,
The country is empty ,
这 国家 是 空的 ,

国中空虚，

[aɪ][hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ]['priːtekst][tuː; tə][send] [tru:ps] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ɪn][ðə; ði][wɔː(r)] .
I have made a pretext to send troops to assist in the war .
我 有 制成 一个 借口 到 发送 军队 到 协助 在 这 战争 :

朕虚托以兵助战，

['ɔːdə(r)][ðə; ði] [θriː] ['ɑːmɪz] [tuː; tə] [əd'vɑːns] [ˌsɪm(ə)'tɛɪniəsli] .
Order the three armies to advance simultaneously .
命令 这 三 军队 到 进步 同时地 :

令三路一齐进兵，

['iːstən] [wuː][ɪz] [wɪ'ðɪn] ['iːzi] [ri:tʃ] .
Eastern Wu is within easy reach .
东 吴 是 之内 简单的 抵达 :

东吴唾手可取也。

" ['evrɪwʌn] [baʊd] [daʊn] [ɪn] [səb'mɪʃn] . "
" Everyone bowed down in submission . "
" 每个人 鞠躬 向下 在 提交 " :

“众皆拜服。

[ðə; ði] [weɪ] ['empərə(r)] ['ɪfʊːd] [æɪn; ən]['ɔːdə(r)] .
The Wei emperor issued an order .
这 魏 皇帝 发布 一个 命令 :

魏主下令，

[kɑʊ] [ɑ:r i: 'en][wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [li:d] [æn; ən] ['ɑ:mi] [aʊt] [ɒv; əv] - .
Cao Ren was ordered to lead an army out of Ruxu .
曹 任 曾是 订购 到 带领 一个 军队 出去 的 - .

使曹仁督一军出濡须，

[kɑʊ] [ʃu:] [led][æn; ən] ['ɑ:mi] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪv] ['entrəns] .
Cao Xiu led an army out of the cave entrance .
曹 秀 引领 一个 军队 出去 的 这 洞穴 入口 .

曹休督一军出洞口，

[kɑʊ] [ʒen] [led][æn; ən] ['ɑ:mi] [aʊt] [ɒv; əv][næn] [kə'mɑ:ndəri] :
Cao Zhen led an army out of Nan Commandery :
曹 真 引领 一个 军队 出去 的 楠 郡 :

曹真督一军出南郡：“

[deɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] - ['mi:tɪŋ]
Date of the three armies ' meeting
日期 的 这 三 军队 - 会议

三路军马会合日期，

[ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] [ɒn] ['i:stən] [wu:] .
A surprise attack on Eastern Wu .
一个 惊喜 攻击 在 东 吴 .

暗袭东吴。

[aɪ] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ][maɪ'self] .
I will come to meet you myself .
我 将要 来 到 见面 你 我 .

朕随后自来接应。

[ðə; ði] [dɪ'plɔɪmənt] [hæz; həz] [bi:n] [dɪ'saɪdɪd] .
The deployment has been decided .
这 部署 有 到过 决定 .

“调遣已定。

[lets] [nɒt] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði][weɪ] ['ɑ:mi] [ə'tækɪŋ] [wu:] .
Let's not talk about the Wei army attacking Wu .
我们来吧 不是 讲话 关于 这 魏 军队 攻击 吴 .

不说魏兵袭吴。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ma:] [lɪɑ:ŋ] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ['si:tʃwɑ:n] .
Now , let's talk about Ma Liang arriving in Sichuan .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 马 梁 抵达 在 四川 .

且说马良至川，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [si:] [kɒŋ'mɪŋ] .
He went to see Kongming .
他 去 到 看 孔明 .

入见孔明，

[ðə; ði] ['dɒkjumənt] [prɪ'zentɪd] [hɪə(r)] [steɪts] :
The document presented here states :
这 文档 呈现 这里 各州 :

呈上图本而言曰：“

[naʊ] [wi:; wi] [mu:v] ['aʊə(r)][kæmp][tu:; tə][ðə; ði] ['jæŋtsɪ] ['rɪvə(r)] .
Now we move our camp to the Yangtze River .
现在 我们 移动 我们的 营 到 这 长江 河 .

今移营夹江，

['spænɪŋ] ['sev(ə)n] ['hʌndrəd] [li:] ,
Spanning seven hundred li ,
跨越 七 百 李 ,

横占七百里，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ˈfɔ:ti] [ˈvɪlɪdʒ] [bɪˈləʊ] .
More than forty villages below .
更多的 比 四十 村庄 以下 :

下四十余屯，

[ðeɪ] [ɔ:l][lɪv; laɪv] [əˈlɒŋ] [stri:mz] [ænd; ənd] [kri:ks] .
They all live along streams and creeks .
他们 全部 居住 沿着 溪流 和 小溪 :

皆依溪傍涧，

[ə; eɪ] [pleɪs] [wɪð] [lʌʃ] [ˈfɔ:rɪsts; ˈfɑ:rɪsts] .
A place with lush forests .
一个 地方 和 郁郁葱葱 森林 :

林木茂盛之处。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈɔ:dəd] [ðæt] [ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)][mæp][ɒv; əv][ðə; ði] [gʊd] [ˈdʒen(ə)rəl][bi:; bi] [[əʊn] [tu:; tə]
The Emperor ordered that the original map of the good general be shown to
这 皇帝 订购 那 这 原来的 地图 的 这 好的 一般的 是 所示 到

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
the Prime Minister .
这 主要的 部长 :

皇上令良将图本来与丞相观之。

" [ˈɑ:ftə(r)] [kɒŋˈmɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] ,
" **After Kongming finished reading** ,
" 后 孔明 完成的 阅读 ,

“孔明看讫，

[hi:; hi] [slæmd] [hɪz; ɪz] [fɪst] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)][ænd; ənd] [kraɪd] [aʊt][ɪn] [dɪˈstres] :
He slammed his fist on the table and cried out in distress :
他 猛烈抨击 他的 拳头 在 这 桌子 和 哭 出去 在 痛苦 :

拍案叫苦曰：“

[hu:] [ɪz][ðə; ði] [ˈli:də(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] [sekt] [hu:] [hæz; hæz][set] [ʌp][kæmp][hɪə(r)] ?
Who is the leader of this sect who has set up camp here ?
WHO 是 这 领导者 的 这 教派 WHO 有 放 向上 营 这里 ?

是何人教主上如此下寨？

[ðɪs] [mæn] [[ʊd; ʃəd] [bi:; bi][ˈeksɪkjʊ:tɪd] !
This man should be executed !
这 男人 应该 是 执行 !

可斩此人！

[mɑ:] [lɪɑ:ŋ] [sed] :
Ma Liang said :
马 梁 说 :

“马良曰：“

[ɔ:l][ɒv; əv] [ðɪs] [wɒz; wəz] [dʌn] [baɪ][ðə; ði][ˈru:lə(r)] [hɪmˈself] .
All of this was done by the ruler himself .
全部 的 这 曾是 完毕 经过 这 统治者 他自己 :

皆主上自为，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [nɒt] [ðə; ði] [wɜ:k] [ɒv; əv] [ˈʌðə(r)z] .
It was not the work of others .
它 曾是 不是 这 工作 的 其他的 :

非他人之谋。

[kɒŋˈmɪŋ] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming sighed and said :
孔明 叹了口气 和 说 :

“孔明叹曰：“

[ðə; ði][hæn] ['daɪnəstɪz] [feɪt] [wɒz; wəz] [si:ld] !
The Han Dynasty's fate was sealed !
这 韩 王朝的 命运 曾是 密封 !

汉朝气数休矣！

[lɪɑ:ŋ] [ɑ:skt] [ðə; ði][ri:z(ə)n] .
Liang asked the reason .
梁 问 这 原因 .

“良问其故。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：“

[ðeɪ] ['ɪstæblɪft] [ðeə(r)][kæmp] [ə'mɪdst] [ðə; ði] ['rʌɡɪd] [tə'reɪn] [ænd; ənd] ['perələs] [sləʊps] .
They established their camp amidst the rugged terrain and perilous slopes .
他们 已确立的 他们的 营 在.....之中 这 崎岖 地形 和 危险的 连续下坡 .

包原隰险阻而结营，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [tə'bu:] [ɪn] ['mɪlətri] ['strætədʒɪ] .
This is a major taboo in military strategy .
这 是 一个 主要的 忌讳 在 军队 战略 .

此兵家之大忌。

[ɪf] [ðeɪ] [ju:z]['faɪə(r)][tu:; tə] [ə'tæk] ,
If they use fire to attack ,
如果 他们 使用 火 到 攻击 ,

倘彼用火攻，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [bi:; bi] [rɪ'zɒlvd] ?
How can this be resolved ?
如何 能 这 是 已解决 ?

何以解救？

[ə'gen] ,
again ,
再次 ,

又，

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ][kæmp] ['stretʃɪŋ] ['sev(ə)n] ['hʌndrəd] [li:][bi:; bi] ['ɪnʌf] [tu:; tə] [rɪ'pel] [ðə; ði] ['enəmi] ?
How can a camp stretching seven hundred li be enough to repel the enemy ?
如何 能 一个 营 伸展 七 百 李 是 足够的 到 击退 这 敌人 ?

岂有连营七百里而可拒敌乎？

[dɪ'zɑ:stə(r)][ɪz] ['ɪmɪnənt] !
Disaster is imminent !
灾难 是 迫在眉睫 !

祸不远矣！

['lʌ; lu:] [ju:n] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)l] .
Lu Xun refused to engage in battle .
鲁 迅 拒绝 到 从事 在 战斗 .

陆逊拒守不出，

[ðæt] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [waɪ] .
That is precisely why .
那 是 恰恰 为什么 .

正为此也。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [si:] [ðə; ði]['empərə(r)] [ɪ'mi:diətli] .
You should go see the Emperor immediately .
你 应该 去 看 这 皇帝 立即地 .

汝当速去见天子，

[rɪ'ɔːgənaɪz] [ðə; ði] ['veəriəs] [kæmps] .
Reorganize the various camps .
改组 这 各种各样的 营地 .

改屯诸营，

[ðæts] [nɒt] [raɪt] .
That's not right .
那就是 不是 正确的 .

不可如此。

[lɪɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

“良曰:”

[ɪf] [wuːz] ['ɑːmi] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [wʌn] ,
If Wu's army has already won ,
如果 吴氏 军队 有 已经 韩元 ,

倘今吴兵已胜，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明日:”

[lʌ; luː] [ʃuːn] [deəd] [nɒt] [pə'sjuː] [ðem; ðəm] .
Lu Xun dared not pursue them .
鲁 迅 敢于 不是 追求 他们 .

陆逊不敢来追，

[tʃʌŋ'duː] [ɪz] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
Chengdu is safe and sound .
成都 是 安全的 和 声音 .

成都可保无虞。

[lɪɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

“良曰:”

[waɪ] ['dɪd(ə)nt] [ʃuːn] [pə'sjuː] [hɪm] ?
Why didn't Xun pursue him ?
为什么 没有 迅 追求 他 ?

逊何故不追？

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明日:”

[ðeɪ] [fɪəd] [ðæt] [weɪ] [truːps] [wʊd] [ə'tæk] [frɒm; frəm][br'hænd] .
They feared that Wei troops would attack from behind .
他们 害怕 那 魏 军队 会 攻击 从 在后面 .

恐魏兵袭其后也。

[ɪf] [ðə; ði] [ɔːd] [ɪz] [lɒst] ,
If the Lord is lost ,
如果 这 主 是 丢失的 ,

主上若有失，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [si:k] [ˈrefju:dʒ][ɪn] - [ˈsɪti] .
They should seek refuge in Baidi City .
他们 应该 寻找 避难所 在 - 城市 :

当投白帝城避之。

[wen] [aɪ] [ˈentəd] [ˈsi:tʃwɑ:n] ,
When I entered Sichuan ,
什么时候 我 进入 四川 ,

吾入川时，

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [tru:ps] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [bi:n] [leɪd][ɪn] [ˈæmbʊʃ] [æt; ət] - .
One hundred thousand troops have already been laid in ambush at Yufupu .
一 百 千 军队 有 已经 到过 铺设 在 伏击 在 - :

已伏下十万兵在鱼腹浦矣。

" [lɪɑ:ŋ] [di: 'ei][wɒz; wəz] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [sed] : "
" Liang Da was shocked and said : "
" 梁 达 曾是 震惊 和 说 : "

“良大惊曰:”

[ˈsʌmwʌn] [ˈtræv(ə)ld] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:θ] [tu:; tə] - [ˈsevrəl] [taɪmz] .
Someone traveled back and forth to Yufupu several times .
某人 旅行 后退 和 前进 到 - 一些 时代 :

某于鱼腹浦往来数次，

[ˈnevə(r)] [si:n] [wʌn]
Never seen one
绝不 已见 一

未尝见一

[deθ] ,
Death ,
死亡 ,

卒，

[waɪ] [wʊd] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ˈʌtə(r)] [sʌtʃ] [dɪ'si:tf(ə)l] [wɜ:dz] ?
Why would the Prime Minister utter such deceitful words ?
为什么 会 这 主要的 部长 说出 这样的 欺骗性的 字 ?

丞相何作此诈语？

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰:”

[wi:; wi] [wɪl] [si:] [aɪ 'ti:][ˈleɪtə(r)] .
We will see it later .
我们 将要 看 它 之后 :

后来必见，

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][ɑ:sk] [ˈfɜ:ðə(r)] .
No need to ask further .
不 需要 到 问 更远 :

不劳多问。

[mə:] [lɪɑ:ŋ] [rɪ'kwɛstɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] .
Ma Liang requested a memorial .
马 梁 请求 一个 纪念馆 :

“马良求了表章，

[hi:; hi] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪm'piəriəl][kæmp] .
He rushed to the imperial camp .
他 匆忙 到 这 帝国 营 :

火速投御营来。

[kɒŋ'mɪŋ] [rɪ'tʃ:nd] [tu:; tə] [tʃʌŋ'du:] .
Kongming returned to Chengdu .
孔明 返回 到 成都 .

孔明自回成都，

[ˈmɪlətri] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)][ˈməʊbilaɪzd][fɔ:(r); fə(r)][ˈreskjʊ:] .
Military troops were mobilized for rescue .
军队 军队 是 动员起来 为了 救援 .

调拨军马救应。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈlʌ; lu:] [ʃu:n] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [ʃu:] [ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][ˈlæks][ɪn][ðeə(r)] [ˈdju:tɪz] .
Meanwhile, Lu Xun saw that the Shu soldiers were lax in their duties .
同时 , 鲁 迅 锯 那 这 舒 士兵 是 松散 在 他们的 职责 .

却说陆逊见蜀兵懈怠，

[nəʊ][ˈlɒŋɡə(r)][pɒ] [ɡɑ:d] ,
No longer on guard ,
不 更长 在 警卫 ,

不复提防，

[hi:; hi] [ˈsʌmənd] [ɔ:] [ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][tu:; tə][ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)] :
He summoned all the officers and soldiers to the tent and gave the order :
他 被召唤 全部 这 警官 和 士兵 到 这 帐篷 和 给予 这 命令 :

升帐聚大小将士听令曰:”

[sɪns] [aɪ] [rɪˈsi:vɪ] [ðɪs] [ˈmændəɪt] ,
Since I received this mandate ,
自从 我 已收到 这 授权 ,

吾自受命以来，

[ðeɪ] [hæv; həv][ˈnevə(r)] [pɑ:ˈtɪsɪpətɪd] [ɪn][ə; eɪ][ˈbæt(ə)] .
They have never participated in a battle .
他们 有 绝不 参与 在 一个 战斗 .

未尝出战。

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ʃu:] [ˈɑ:mi] [naʊ] ,
Looking at the Shu army now ,
寻找 在 这 舒 军队 现在 ,

今观蜀兵，

[ˈnəʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈmu:vmənt] [ænd; ənd] [ˈstɪlnəs] ,
Knowing the movement and stillness ,
会心 这 移动 和 寂静 ,

足知动静，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [ɪnˈten(ə)n] [wɒz; wəz][tu:; tə] [fɜ:st][ˈkæptʃə(r)][ə; eɪ][kæmp][pɒn][ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk][pɒv; əv]
Therefore, the intention was to first capture a camp on the south bank of
所以 , 这 意图 曾是 到 第一的 捕获 一个 营 在 这 南 银行 的
[ðə; ði] [ˈjæŋtsɪ] [ˈrɪvə(r)] .
the Yangtze River .
这 长江 河 .

故欲先取江南岸一营。

[hu:] [dæəz] [tu:; tə] [teɪk] [ˌaɪ ˈti:] ?
Who dares to take it ?
WHO 敢于 到 拿 它 ?

谁敢去取？

[brɪfɔ:(r)] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

“言未毕，

[hæn] [dæŋ] ,
Han Dang ,
韩 当 ,

韩当、

[dʒəʊ] [taɪ] ,
Zhou Tai ,
周 泰 ,

周泰、

[lɪŋ] [tɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈʌðə(r)z] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ɪn] [rɪˈspɒns] , [ˈseɪɪŋ] :
Ling Tong and the others stepped forward in response , saying :

凌 童 和 这 其他的 步 向前 在 回复 , 说 :
凌统等应声而出曰:“

[wiː; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][gəʊ] .
We are willing to go .
我们 是 愿意的 到 去 :

某等愿往。

" [ðə; ðɪ] [ˈti:tʃɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [west] [hæv; həv][ɔ:l] [biːn] [wɪðˈdrɔːn] [ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)][nəʊ][lɒŋɡə(r)]
" The teachings of the West have all been withdrawn and are no longer

" 这 教义 的 这 西方 有 全部 到过 撤回 和 是 不 更长
[juːst] . "
used . "
用过的 : "

“逊教皆退不用，

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [tʃuːnjuː] [dæn] , [ə; eɪ] [ˈləʊli] [ˈdʒen(ə)rəl] [brɪˈləʊ] [ðə; ðɪ] [steps] , [ænd; ənd] [sed] :
He summoned Chunyu Dan , a lowly general below the steps , and said :

他 被召唤 淳于 担 , 一个 卑微的 一般的 以下 这 步骤 , 和 说 :
独唤阶下未将淳于丹曰:“

[aɪ] [wɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [truːps] .
I will give you five thousand troops .
我 将要 给 你 五 千 军队 :

吾与汝五千军，

[gəʊ][ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ðɪ] [fɔ:θ] [bəˈtæliən] [ɒv; əv][dʒiːˈæŋˈnɑːn] :
Go and take the Fourth Battalion of Jiangnan :

去 和 拿 这 第四 营 的 江南 :
去取江南第四营:

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈɡɑːdɪd] [baɪ] [ʃuː] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈfuː] [tɒŋ] .
It was guarded by Shu general Fu Tong .
它 曾是 守卫 经过 舒 一般的 傅 童 :

蜀将傅彤所守。

[səkˈses] [mʌst; məst][biː; bi] [əˈtʃiːvd] [təˈnaɪt] .
Success must be achieved tonight .
成功 必须 是 已达成 今晚 :

今晚就要成功。

[aɪ] [wɪl] [ˈpɜːsənəli] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔːt] .
I will personally lead troops to provide support .
我 将要 亲自 带领 军队 到 提供 支持 :

吾自提兵接应。

[tʃuːnjuː] [dæn][led][hɪz; ɪz] [truːps] [əˈweɪ] .
Chunyu Dan led his troops away .
淳于 担 引领 他的 军队 离开 :

“淳于丹引兵去了，

[tʃʊ] [ʃen] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈsʌmənd] .
Xu Sheng was also summoned .
徐 盛 曾是 还 被召唤 .

又唤徐盛、

[dɪŋ] [fɛŋ] [sed] :
Ding Feng said :
丁 冯 说 :

丁奉曰:”

[juː; jʊ] [wɪl] [iːtʃ] [liːd] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz] .
You will each lead three thousand soldiers .
你 将要 每个 带领 三 千 士兵 .

汝等各领兵三千，

[ðə; ði] [ˈgæɪsn] [wɒz; wəz][ləʊˈkeɪtɪd] [faɪv] [liː] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
The garrison was located five li outside the village .
这 驻军 曾是 位于 五 李 外部 这 村庄 .

屯于寨外五里，

[ɪf] [tʃuːnjuː] [dæən][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːn] [həʊm] . . .
If Chunyu Dan were to be defeated and return home . . .
如果 淳于 担 是 到 是 战败 和 返回 家 . . .

如淳于丹败回，

[ˈsəʊldʒəz][ɑː(r); ə(r)] [əˈraɪvɪŋ] .
Soldiers are arriving .
士兵 是 抵达 .

有兵赶来，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][gəʊ] [aʊt] [tuː; tə] [ˈreskjʊː] [ðem; ðəm] .
They should go out to rescue them .
他们 应该 去 出去 到 救援 他们 .

当出救之，

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [pəˈsjʊːd] .
But it cannot be pursued .
但 它 不能 是 追击 .

却不可追去。

" [ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenərəlz][led][ðeə(r)] [truːps] [əˈweɪ] . "
" **The two generals led their troops away** . "
" 这 二 将军们 引领 他们的 军队 离开 . "

“二将自引军去了。

[ˈmiːnwaɪl] , [æt; ət] [dʌsk] , [tʃuːnjuː] [dæən] . . .
Meanwhile , at dusk , Chunyu Dan . . .
同时 , 在 黄昏 , 淳于 担 . . .

却说淳于丹于黄昏时分，

[ˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [truːps] [ˈfɔːwəd] ,
Leading the troops forward ,
领导 这 军队 向前 ,

领兵前进，

[wen] [wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] - ,
When we arrived at Shuzhai ,
什么时候 我们 到达的 在 - ,

到蜀寨时，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][pɑːst] [ˈmɪdnɑɪt] .
It was past midnight .
它 曾是 过去的 午夜 .

已三更之后。

[dæn] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ˈentə(r)] [wɪð] [ə; eɪ][ˈklæmə(r)] .
Dan ordered his troops to enter with a clamor .

担 订购 他的 军队 到 进入 和 一个 叫嚣 ；

丹令众军鼓噪而入。

[ˈfuː] [tɒŋ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [juː] [kæmp][tuː; tə] [əˈtæk] .
Fu Tong led his troops out of the Shu camp to attack .

傅 童 引领 他的 军队 出去 的 这 舒 营 到 攻击 ；

蜀营内傅彤引军杀出，

[hiː; hi] [tʃɑːdʒd] [streɪt] [æt; ət] [tʃuːnjuː] [dæn] [wɪð] [hɪz; ɪz][spɪə(r)] .
He charged straight at Chunyu Dan with his spear .

他 带电 直的 在 淳于 担 和 他的 矛 ；

挺枪直取淳于丹；

[dæn][wɒz; wəz][nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
Dan was no match for him .

担 曾是 不 匹配 为了 他 ；

丹敌不住，

[hiː; hi] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] .
He turned his horse and returned .

他 转向 他的 马 和 返回 ；

拨马便回。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][laʊd] [aʊt] [ræŋ] [aʊt] .
Suddenly , a loud shout rang out .

突然 ， 一个 大声 喊 响铃 出去 ；

忽然喊声大震，

[ə; eɪ] [truːp] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] [blɒkt] [ðeə(r)] [wei] :
A troop of soldiers blocked their way :

一个 部队 的 士兵 已屏蔽 他们的 方式 ；

一彪军拦住去路：

[ðə; ði] [ˈliːdɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [dʒaʊ] [rɒŋ] .
The leading general was Zhao Rong .

这 领导 一般的 曾是 赵 荣 ；

为首大将赵融。

[dæn] [meɪd] [hɪz; ɪz] [wei] [əˈwei] .
Dan made his way away .

担 制成 他的 方式 离开 ；

丹夺路而走，

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [lɒst] .
Most of the troops were lost .

最多 的 这 军队 是 丢失的 ；

折兵大半，

[waɪl] [ˈwɔːkɪŋ] ,
While walking ,

尽管 步行 ，

正走之间，

[ə; eɪ][bənd][ɒv; əv][bɑːˈbeəriən][ˈsəʊldʒəz] [blɒkt] [ðeə(r)] [wei] [frɒm; frəm][brˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈmaʊntən] :
A band of barbarian soldiers blocked their way from behind the mountain :

一个 乐队 的 野蛮人 士兵 已屏蔽 他们的 方式 从 在后面 这 山 ；

山后一彪蛮兵拦住：

[ðə; ði] [fɜːst][ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] -
The first general was Shamoke .

这 第一的 一般的 曾是 - ；

为首番将沙摩柯。

[dæn] [fɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪpt] .
Dan fought to the death and escaped .

担 战斗 到 这 死亡 和 逃脱 .
丹死战得脱，

[θri:] [ˈɑ:mɪz] [əˈraɪvd] [frɒm; frəm][br'haɪnd] .
Three armies arrived from behind .

三 军队 到达的 从 在后面 .
背后三路军赶来。

[wen] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [faɪv] [li:] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði][kæmp] ,
When they were five li away from the camp ,

什么时候 他们 是 五 李 离开 从 这 营 ,
比及离营五里，

[wu:][dʒʌn] , [tʃʊ] [ʃen] ,
Wu Jun , Xu Sheng ,

吴 俊 , 徐 盛 ,
吴军徐盛、

[dɪŋ] [ænd; ənd] [fɛŋ] [ə'tækt] [frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
Ding and Feng attacked from both sides .

丁 和 冯 遭到攻击 从 两个都 侧面 .
丁奉二人两下杀来，

[ðə; ði] [ʃu:] [tru:ps] [rɪ'tri:tɪd] .
The Shu troops retreated .

这 舒 军队 撤退 .
蜀兵退去，

[ðeɪ] [ˈreskjʊ:d] [tʃu:nju:] [dæn][ænd; ənd] [brɔ:t] [hɜ:(r); hə(r)] [bæk] [tu:; tə][kæmp] .
They rescued Chunyu Dan and brought her back to camp .

他们 获救 淳于 担 和 带来 她 后退 到 营 .
救了淳于丹回营。

[dæn] [ˈentəd] [ˈlʌ; lu:] [ʃu:n] [wɪð] [æn; ən] [ˈæɹəʊ] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][tu:; tə] [pli:d] [ˈɡɪltɪ] .
Dan entered Lu Xun with an arrow in his hand to plead guilty .

担 进入 鲁 迅 和 一个 箭 在 他的 手 到 恳求 有罪的 .
丹带箭入见陆逊请罪。

[ʃu:n] [sed] :
Xun said :

迅 说 :
逊曰：

" [əɪ 'ti:][ɪz] [nɒt] [jɔ:(r); jə(r)] [fɔ:lt] . "
" It is not your fault . "
" 它 是 不是 你的 过错 . "

“非汝之过也。

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [test] [ðə; ði] [ˈɛnəməɪz] [streŋkθs] [ænd; ənd] [ˈwi:knəsɪz] .
I want to test the enemy's strengths and weaknesses .

我 想 到 测试 这 敌人的 优势 和 弱点 .
吾欲试敌人之虚实耳。

[ðə; ði][plæn][tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ʃu:]
The plan to defeat Shu

这 计划 到 击败 舒
破蜀之计，

[aɪ][hæv; həv] [meɪd] [ˈʌp] [maɪ][maɪnd] .
I have made up my mind .

我 有 制成 向上 我的 头脑 .
吾已定矣。

[tʃʊ] [ʃen] , Xu Sheng , 徐 盛 ,		“徐盛、	
[dɪŋ] [fɛŋ] [sed] : Ding Feng said : 丁 冯 说 :		丁奉曰:”	
[ðə; ði] [ʃu:] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [ˈpaʊəf(ə)l] . The Shu army was powerful . 这 舒 军队 曾是 强大的 :		蜀兵势大，	
[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [breɪk] . It is difficult to break . 它 是 难的 到 休息 :		难以破之，	
[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ɔ:l] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈnʌθɪŋ] , [rɪˈzʌltɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv] [ˈsəʊldʒəz] [ænd; ənd] [ˈdʒenərəlz] . It was all for nothing , resulting in the loss of soldiers and generals . 它 曾是 全部 为了 没有什么 , 结果 在 这 损失 的 士兵 和 将军们 :		空自损兵折将耳。	
[ʃu:n] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] : Xun laughed and said : 迅 笑了 和 说 :		“逊笑曰:”	
[maɪ] [plæn] , My plan , 我的 计划 ,		吾这条计，	
[bʌt; bət] [aɪ ˈti:] [ˈkʊd(ə)nt] [bi:; bi] [ˈhɪd(ə)n] [frɒm; frəm] [ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] . But it couldn't be hidden from Zhuge Liang . 但 它 不能 是 隐 从 诸葛亮 梁 :		但瞒不过诸葛亮耳。	
[ˈfɔ:tʃənətli] , [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] [wɒz; wəz] [nɒt] [ðəə(r)] . Fortunately , this person was not there . 幸运的是 , 这 人 曾是 不是 那里 :		天幸此人不在此，	
[aɪ ˈti:] [ɪneɪbld] [em ˈi:] [tu:; tə] [əˈtʃɪ:v] [greɪt] [səkˈses] . It enabled me to achieve great success . 它 已启用 我 到 达到 伟大的 成功 :		使我成大功也。	
" [ðen] [hi:; hi] [əˈsembəld] [ɔ:l] [ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd] [ˈsəʊldʒəz] , [lɑ:dʒ] [ænd; ənd] [smɔ:l] , [tu:; tə] [rɪˈsi:v] " Then he assembled all the officers and soldiers , large and small , to receive " 然后 他 组装 全部 这 警官 和 士兵 , 大的 和 小的 , 到 收到			
[ɔ:dərs] : " orders : " 订单 :		“遂集大小将士听令：	
[dʒu:] [ræn] [wɒz; wəz] [ɔ:ˈdəd] [tu:; tə] [ədˈvɑ:ns] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [baɪ] [ˈwɔ:tə(r)] . Zhu Ran was ordered to advance his troops by water . 朱 兰 曾是 订购 到 进步 他的 军队 经过 水 :		使朱然于水路进兵，	

[ə; eɪ] [strɒŋ] [ˌsəʊθ'iːstəli] [waɪnd] [wɪl] [bləʊ] [tə'mɒrəʊ] [ˌɑːftə'nuːn] .
A strong southeasterly wind will blow tomorrow afternoon .

一个 强的 东南 风 将要 吹 明天 下午 .

来日午后东南风大作，

[juːz] [bəʊts] [tuː; tə] [ləʊd] [θætʃ]
Use boats to load thatch

使用 船 到 加载 苫

用船装载茅草，

[ækt] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [plæn] ;
Act according to the plan ;

行为 根据 到 这 计划 ;

依计而行；

[hæn] [dæŋ] [led] [æŋ; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [nɔːθ] [bæŋk] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] .
Han Dang led an army to attack the north bank of the river .

韩 当 引领 一个 军队 到 攻击 这 北 银行 的 这 河 .

韩当引一军攻江北岸，

[dʒəʊ] [taɪ] [led] [æŋ; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['jæŋtʃi] ['rɪvə(r)] .
Zhou Tai led an army to attack the south bank of the Yangtze River .

周 泰 引领 一个 军队 到 攻击 这 南 银行 的 这 长江 河 .

周泰引一军攻江南岸，

[iːtʃ] ['pɜːs(ə)n] [held] [ə; eɪ] ['bʌnd(ə)] [ɒv; əv] [θætʃ] [ɪn] [ðeə(r)] [hænd] .
Each person held a bundle of thatch in their hand .

每个 人 握住 一个 捆 的 苫 在 他们的 手 .

每人手执茅草一把，

[kən'teɪnz] ['sʌlfə(r)] [ænd; ənd] ['sɔːlt'piːtə] .
Contains sulfur and saltpeter .

包含 硫 和 硝 .

内藏硫黄焰硝，

[iːtʃ] ['kærid] [ə; eɪ] ['faɪə(r)] [sɔːs] .
Each carried a fire source .

每个 携带 一个 火 来源 .

各带火种，

[iːtʃ] [wɪld] [ə; eɪ] [ɡʌn] [ɔː(r)] [naɪf] .
Each wielded a gun or knife .

每个 挥舞 一个 枪 或者 刀 .

各执枪刀，

[wʌn]
one
—

—

[gəʊ] [ʌp] [tə'geðə(r)]
Go up together
去 向上 一起

齐而上，

[bʌt; bət] [ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [ʃuː] [kæmp] . . .
But upon arriving at the Shu camp . . .

但 之上 抵达 在 这 舒 营 . . .

但到蜀营，

[laɪt] [ðə; ði] ['faɪə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [waɪnd] [æt; ət] [jɔː(r); jə(r)] [bæk] ;
Light the fire with the wind at your back ;

光 这 火 和 这 风 在 你的 后退 ;

顺风举火；

[ˈfɔːti] [ʃuː] [ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [stˈeɪənd] [ðeə(r)] .
Forty Shu soldiers were stationed there .

四十 舒 士兵 是 驻 那里 .

蜀兵四十屯，

[ˈæʊnli] [ˈtwenti] [ˈvɪlɪdʒ] [wɜː(r); wə(r)] [bɜːnd] .
Only twenty villages were burned .

仅有的 二十 村庄 是 烧伤 .

只烧二十屯，

[iːtʃ] [ˈvɪlɪdʒ] [wɒz; wəz] [bɜːnd] [daʊn] .
Each village was burned down .

每个 村庄 曾是 烧伤 向下 .

每间一屯烧一屯。

[iːtʃ] [ˈɑːmi] [ˈjuːnɪt] [ˈkærid] [draɪ][ˈræf(ə)nɪz][ɪn] [ədˈvɑːns] .
Each army unit carried dry rations in advance .

每个 军队 单元 携带 干燥 口粮 在 进步 .

各军预带干粮，

[nəʊ] [rɪˈtri:t] [ɪz] [pəˈmɪtɪd] .
No retreat is permitted .

不 撤退 是 允许 .

不许暂退，

[pəˈsju:t] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Pursuit day and night ,

追逐 天 和 夜晚 ,

昼夜追袭，

[ðeɪ] [ˈæʊnli] [ˈkæptʃəd] [ɛləˈɹjuː][,biː iː ˈaɪ] [brɪˈfɔː(r)] [ˈstɒpɪŋ] .
They only captured Liu Bei before stopping .

他们 仅有的 捕获 刘 贝 前 停止 .

只擒了刘备方止。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈɔːdə(r)] ,
The generals listened to the military order ,

这 将军们 听着 到 这 军队 命令 ,

众将听了军令，

[iːtʃ] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][plæn][ænd; ənd] [left] .
Each accepted the plan and left .

每个 公认 这 计划 和 左边 .

各受计而去。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [fɜːst] [ˈbɔːd] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][kæmp] [ˈpɒndəɪŋ] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [dɪˈfi:t]
Meanwhile , the First Lord was in the imperial camp pondering a plan to defeat

同时 , 这 第一的 主 曾是 在 这 帝国 营 沉思 一个 计划 到 击败

[wuː] .
Wu .

吴 .

却说先主正在御营寻思破吴之计，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːmi] [flæg] [əˈprɪəd] [brɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [tent] .
Suddenly , the central army flag appeared before the tent .

突然 , 这 中央 军队 旗帜 出现 前 这 帐篷 .

忽见帐前中军旗幡，

[aɪ ˈtiː] [fɔːls] [ˈəʊvə(r)] [wɪˈðəʊt] [wɪnd] .
It falls over without wind .

它 瀑布 超过 没有 风 .

无风自倒。

[ðen] [hi:; hi] [ɑ:skt] [tʃɛŋ] [dʒi] :
Then he asked Cheng Ji :
然后 他 问 程 季 :

乃问程畿曰：

[wɒt] [dʌz] [ðɪs] [ˈəʊməŋ][ˈsɪgnɪfaɪ] ?
What does this omen signify ?
什么 做 这 预兆 表示 ?

“此为何兆？ ”

[dʒi] [sed] :
Ji said :
季 说 :

畿曰：

" [kʊd; kəd][aɪ ˈti:] [bi:; bi] [ðæt] [wu:] [ˈsəʊldʒəz][ɑ:(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə] [reɪd] [ˈaʊə(r)][kæmp] [tə ˈnaɪt] ? "
" Could it be that Wu soldiers are coming to raid our camp tonight ? "
" 可以 它 是 那 吴 士兵 是 未来 到 袭击 我们的 营 今晚 ? " "

“夜今莫非吴兵来劫营？ ”

[ðə; ði] [fɜ:st] [lɔ:d] [sed] :
The First Lord said :
这 第一的 主 说 :

先主曰：

" [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [kɪld] [lɑ:st] [naɪt] . "
" They were all killed last night . "
" 他们 是 全部 被杀 最后的 夜晚 . " "

“昨夜杀尽，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [kʌm] [ə ˈgen] ?
How dare you come again ?
如何 敢 你 来 再次 ?

安敢再来？ ”

[dʒi] [sed] :
Ji said :
季 说 :

畿曰：

" [ɪf] [ˈlʌ; lu:] [ʃu:n] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [test] [ðə; ði] [ˈenəmi] . . . "
" If Lu Xun were to test the enemy . . . "
" 如果 鲁 迅 是 到 测试 这 敌人 . . . " "

“倘是陆逊试敌，

[wɒt] [tu:; tə][du:; də] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？ ”

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
In the midst of this ,
在 这 中间 的 这 ,

正言间，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [rɪˈpɔ:tɪd] [ðæt] [ðə; ði][wu:] [ˈsəʊldʒəz][hæd; həd][ɔ:l] [gɒn]
A messenger from the mountain reported that the Wu soldiers had all gone
一个 信使 从 这 山 据报道 那 这 吴 士兵 有 全部 已消失
[ˈi:stwəd] [ə ˈlɒŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntənsaɪd] .
eastward along the mountainside .
向东 沿着 这 山坡 .

人报山上远远望见吴兵尽沿山望东去了。

[ðə; ði] [fɜːst] [lɔːd] [sed] :
The First Lord said :
这 第一的 主 说 :

先主曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [feɪnt] . "
" This is a feint . "
" 这 是 一个 佯攻 . "

“此是疑兵。”

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ˈevriwʌn] [tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [stɪl] .
He ordered everyone to remain still .
他 订购 每个人 到 保持 仍然 .

令众休动，

[laɪf] [ænd; ənd] [ˈfɔːtʃuːn]
Life and fortune
生活 和 财富

命关兴、

[ʒɑːŋ] [baʊ] [led] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈkævəlɪrɪmən] [ɒn] [æn; ən] [ɪnˈspekʃ(ə)n] [tʊə(r)] .
Zhang Bao led five hundred cavalrymen on an inspection tour .
张 包 引领 五 百 骑兵 在 一个 检查 旅游 .

张苞各引五百骑出巡。

[æt; ət] [dʌsk] ,
At dusk ,
在 黄昏 ,

黄昏时分，

[gwɑːn] [ʃɪŋ] [rɪˈplaɪd] :
Guan Xing replied :
关 邢 回复 :

关兴回奏曰：

" [ə; eɪ] [ˈfaɪə(r)] [brəʊk] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] [dʒiːˈæŋˈbeɪ] [kæmp] . "
" A fire broke out in the Jiangbei camp . "
" 一个 火 打破 出去 在 这 江北 营 . "

“江北营中火起。”

[ðə; ði] [fɜːst] [ˈempəə(r)] [ˈɜːdʒəntli] [ˈɔːdəd] [gwɑːn] [ʃɪŋ] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [nɔːθ] [bæŋk] [ɒv; əv] [ðə; ði]
The First Emperor urgently ordered Guan Xing to go to the north bank of the
这 第一的 皇帝 紧急 订购 关 邢 到 去 到 这 北 银行 的 这
[ˈjæŋtsɪ] [ˈrɪvə(r)] .
Yangtze River .
长江 河 .

先主急令关兴往江北，

[ʒɑːŋ] [baʊ] [went] [tuː; tə] [dʒiːˈæŋˈnɑːn] .
Zhang Bao went to Jiangnan .
张 包 去 到 江南 .

张苞往江南，

[tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðə; ði] [truːθ] :
To investigate the truth :
到 调查 这 真相 :

探看虚实：

" [ɪf] [wuːz] [truːps] [əˈraɪv] . . . "
" If Wu's troops arrive . . . "
" 如果 吴氏 军队 到达 . . . "

“倘吴兵到时，

[ə; eɪ] [prɒmpt] [rɪˈplaɪ][ɪz][ˈpɒsəb(ə)l] .
A prompt reply is possible .
一个 迅速的 回复 是 可能的 .

可急回报。”

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenərəlz] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)][ænd; ənd] [left] .
The two generals accepted the order and left .
这 二 将军们 公认 这 命令 和 左边 .

二将领命去了。

[æt; ət][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
At the beginning of the night ,
在 这 开始 的 这 夜晚 ,

初更时分，

[ə; eɪ] [ˌsaʊθiːstəlɪ] [wɪnd] [ˈsʌd(ə)nli] [pɪkt] [ʌp] .
A southeasterly wind suddenly picked up .
一个 东南 风 突然 挑选 向上 .

东南风骤起。

[ˈfaɪə(r)] [brəʊk] [aʊt] [æt; ət][ðə; ði] [left] [flæŋk][ɒv; əv][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [kæmp] .
Fire broke out at the left flank of the imperial camp .
火 打破 出去 在 这 左边 侧翼 的 这 帝国 营 .

只见御营左屯火发。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [seɪv] [hɪm] ,
Just as they were about to save him ,
只是 作为 他们 是 关于 到 节省 他 ,

方欲救时，

[əˈnʌðə(r)] [ˈfaɪə(r)] [brəʊk] [aʊt] [æt; ət][ðə; ði] [raɪt] [ˈgærɪsn] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [kæmp] .
Another fire broke out at the right garrison of the Imperial Camp .
其他 火 打破 出去 在 这 正确的 驻军 的 这 帝国 营 .

御营右屯又火起。

[ðə; ði] [wɪnd] [wɒz; wəz] [strɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈfaɪə(r)][wɒz; wəz] [ˈɜːdʒənt] .
The wind was strong and the fire was urgent .
这 风 曾是 强的 和 这 火 曾是 紧迫的 .

风紧火急，

[ɔːl] [ðə; ði] [triːz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkʌvəd] .
All the trees are covered .
全部 这 树木 是 涵盖 .

树木皆着，

[ðə; ði] [ˈaʊts] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdefnɪŋ] .
The shouts were deafening .
这 喊叫 是 震耳欲聋 .

喊声大震。

[ðə; ði] [truːps] [frɒm; frəm][bəʊθ] [ˈgærɪsən] [ˈmɑːtɪt] [aʊt] [ˌsɪm(ə)lˈteɪniəsli] .
The troops from both garrisons marched out simultaneously .
这 军队 从 两个都 驻军 行军 出去 同时地 .

两屯军马齐出，

[ðeɪ] [fled] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [kæmp] .
They fled the imperial camp .
他们 逃亡 这 帝国 营 .

奔离御营中，

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ɡɑːdz] [ˈtræmp(ə)ld] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
The imperial guards trampled each other .
这 帝国 守卫 践踏 每个 其他 .

御营军自相践踏，

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ded] [ɪz] [ˈʌnˈhəʊn] .
The number of the dead is unknown .
这 数字 的 这 死的 是 未知 :

死者不知其数。

[wu:z] [tru:ps] [əˈraɪvd] [ˈleɪtə(r)] .
Wu's troops arrived later .
吴氏 军队 到达的 之后 :

后面吴兵杀到，

[ænd; ənd] [hu:] [nəʊz] [haʊ] [ˈmeni] [tru:ps] [ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] [ðeɪ] [hæd; həd] .
And who knows how many troops and horses they had .
和 WHO 知道 如何 许多 军队 和 马匹 他们 有 :

又不知多少军马。

[ðə; ði] [fɜ:st] [lɔ:d] [ˈheɪstɪli] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
The First Lord hastily mounted his horse .
这 第一的 主 草草 安装 他的 马 :

先主急上马，

[wen] [hi;; hi] [went] [tu;; tə] [fɛŋ] [ʃi:z] [kæmp] ,
When he went to Feng Xi's camp ,
什么时候 他 去 到 冯 xi 的 营 ,

奔冯习营时，

[fleɪmz] [ɪˈrʌptɪd] [ɪn] [ʃi:z] [kæmp] .
Flames erupted in Xi's camp .
火焰 爆发 在 xi 的 营 :

习营中火光连天而起。

[dʒi:ˈæŋˈnɑ:n]
Jiangnan
江南

江南、

[dʒi:ˈæŋˈbeɪ]
Jiangbei
江北

江北，

[ˌaɪ ˈti:] [ʃaɪnz] [laɪk] [ðə; ði] [sʌn] .
It shines like the sun .
它 闪耀 喜欢 这 太阳 :

照耀如同白日。

[fɛŋ] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] [ˈhʌɪɪdli] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd][led] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n][ˈraɪdəz] [əˈweɪ] .
Feng Xi hurriedly mounted his horse and led several dozen riders away .
冯 习 匆匆 安装 他的 马 和 引领 一些 打 骑手 离开 :

冯习慌上马引数十骑而走，

[dʒʌst] [ðen] , [wu:][ˈdʒen(ə)rəl][tʃʊ] [fɛŋz] [ˈɑ:mi] [əˈraɪvd] .
Just then , Wu general Xu Sheng's army arrived .
只是 然后 , 吴 一般的 徐 盛氏 军队 到达的 :

正逢吴将徐盛军到，

[ðeɪ] [fʊ:t] [ˈfɪəsli] [əˈɡenst] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
They fought fiercely against each other .
他们 战斗 激烈地 反对 每个 其他 :

敌住厮杀。

[ðə; ði] [fɜ:st] [lɔ:d] [hæz; həz] [meɪd] [hɪz; ɪz] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
The First Lord has made his decision .
这 第一的 主 有 制成 他的 决定 :

先主见了，

[hiː; hi] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [west] .
He turned his horse and headed west .
他 转向 他的 马 和 标题 西方 .

拨马投西便走。

[tʃʊ] [ʃen] [əˈbændənd] [fɛŋ] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] .
Xu Sheng abandoned Feng Xi .
徐 盛 弃 冯 习 .

徐盛舍了冯习，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)] [truːps] [ɪn] [pəˈsjuːt] .
They led their troops in pursuit .
他们 引领 他们的 军队 在 追逐 .

引兵追来。

[ðə; ði] [lɔːd] [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ][ˈpæniːk] .
The lord was in a panic .
这 主 曾是 在 一个 恐慌 .

先主正慌，

[əˈnʌðə(r)] [ˈɑːmi] [blɒkt] [ðeə(r)] [wei] .
Another army blocked their way .
其他 军队 已屏蔽 他们的 方式 .

前面又一军拦住，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [dɪŋ] [fɛŋ] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][wuː] .
It was Ding Feng , a general of Wu .
它 曾是 丁 冯 , 一个 一般的 的 吴 .

乃是吴将丁奉，

[ə; eɪ][ˈpɪnsə(r)] [əˈtæk] .
A pincer attack .
一个 钳子 攻击 .

两下夹攻。

[ðə; ði] [fɜːst] [lɔːd] [wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑːmd] .
The First Lord was greatly alarmed .
这 第一的 主 曾是 非常 惊慌 .

先主大惊，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [rəʊd] [ɒn] [ˈeni] [saɪd] .
There was no road on any side .
那里 曾是 不 路 在 任何 边 .

四面无路。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ˈaʊt] [ræŋ] [aʊt] .
Suddenly , a loud shout rang out .
突然 , 一个 大声 喊 响铃 出去 .

忽然喊声大震，

[wʌŋ] [truːp] [brəʊk] [θruː] [ðə; ði] [ɪnˈsɜːklmənt] .
One troop broke through the encirclement .
一 部队 打破 通过 这 包围 .

一彪军杀入重围，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ʒɑːŋ] [baʊ] .
It was Zhang Bao .
它 曾是 张 包 .

乃是张苞，

[ðeɪ] [seɪvd] [ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [lɔːd] .
They saved the former lord .
他们 已保存 这 以前的 主 .

救了先主，

[hiː; hi][led][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][gɑːdz][ɒn][ə; eɪ][ˈwɜːlwind] .
He led the Imperial Guards on a whirlwind .
他 引领 这 帝国 卫兵 在 一个 旋风 .
引御林军奔走。

[ɪn][ðə; ði][ˈmɪd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][ˈprəʊses] ,
In the middle of the process ,
在 这 中间 的 这 过程 ,
正行之间，

[əˈnʌðə(r)][ˈɑːmi][hæz; hæz][əˈraɪvd] .
Another army has arrived .
其他 军队 有 到达的 .
前面一军又到，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈfuː][tɒŋ] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ʃuː] .
He was Fu Tong , a general of Shu .
他 曾是 傅 童 , 一个 一般的 的 舒 .
乃蜀将傅彤也，

[ðeɪ][dʒɔɪnd][ˈfɔːsɪz][ænd; ənd][ˈmɑːtɪt][təˈgeðə(r)] .
They joined forces and marched together .
他们 加入 力量 和 行军 一起 .
合兵一处而行。

[wuː][bɪŋ][pəˈsjuːd][ðəm; ðəm][frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Wu Bing pursued them from behind .
吴 必应 追击 他们 从 在后面 .
背后吴兵追至。

[ðə; ði][fɜːst][lɔːd][əˈraɪvd][æt; ət][ə; eɪ][ˈmaʊntən] ,
The First Lord arrived at a mountain ,
这 第一的 主 到达的 在 一个 山 ,
先主前到一山，

.
Ma'anshan .
马鞍山 .
名马鞍山。

[ʒɑːŋ][baʊ]
Zhang Bao
张 包
张苞、

[wen][ˈfuː][tɒŋ][ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)][lɔːd][tuː; tə][gəʊ][ʌp][ðə; ði][ˈmaʊntən] ,
When Fu Tong invited the former lord to go up the mountain ,
什么时候 傅 童 受邀 这 以前的 主 到 去 向上 这 山 ,
傅彤请先主上的山时，

[ʃaʊts][rəʊz][əˈgen][frɒm; frəm][ðə; ði][fʊt][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmaʊntən] :
Shouts rose again from the foot of the mountain :
喊叫 玫瑰 再次 从 这 脚 的 这 山 :
山下喊声又起：

[ˈlʌ; luː][ʃuːnz][lɑːdʒ][fɔːs] ,
Lu Xun's large force ,
鲁 荀的 大的 力量 ,
陆逊大队人马，

[səˈraʊnd] .
Surround Ma'anshan .
环绕 马鞍山 .
将马鞍山围住。

[ʒɑ:ŋ] [baʊ]
Zhang Bao
张 包

张苞、

[ˈfu:] [tɒŋ] [daɪd][æt; ət][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑ:s] .
Fu Tong died at the mountain pass .
傅 童 死亡 在 这 山 经过 .

傅彤死据山口。

[ðə; ði] [fɜ:st] [ˈempərə(r)] [geɪzd] [əˈpɒn][ðə; ði] [ˈendləs] [fleɪmz] [ˈspredɪŋ] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [ˈfi:ldz] .
The First Emperor gazed upon the endless flames spreading across the fields .
这 第一的 皇帝 凝视 之上 这 无尽的 火焰 传播 穿过 这 字段 .

先主遥望遍野火光不绝，

[kɔ:psɪz] [paɪld] [ʌp] ,
Corpses piled up ,
尸体 堆积 向上 ,

死尸重叠，

[daʊn] [ðə; ði][saɪ][ˈrɪvə(r)] .
Down the Sai River .
向下 这 赛 河 .

塞江而下。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[wu:] [bɪŋ] [ðen] [set][ˈfaɪə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ɪn][ɔ:l] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
Wu Bing then set fire to the mountains in all directions .
吴 必应 然后 放 火 到 这 山脉 在 全部 方向 .

吴兵又四下放火烧山，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ˈskætəd] [ɪn] [dɪsəˈreɪ] .
The soldiers scattered in disarray .
这 士兵 疏散 在 混乱 .

军士乱窜，

[ðə; ði] [fɜ:st] [lɔ:d] [wɒz; wəz] [əˈlɑ:md] .
The First Lord was alarmed .
这 第一的 主 曾是 惊慌 .

先主惊慌。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ɪn][ðə; ði] [ˈfaɪəlaɪt] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][led] [ˈsevrəl] [ˈraɪdəz] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Suddenly , in the firelight , a general led several riders up the mountain .
突然 , 在 这 火光 , 一个 一般的 引领 一些 骑手 向上 这 山 .

忽然火光中一将引数骑杀上山来，

[lʊk] [æt; ət][aɪ ˈti:] ,
Look at it ,
看 在 它 ,

视之，

[ðɪs] [ɪz][gwa:n] [ʃɪŋ] .
This is Guan Xing .
这 是 关 邢 .

乃关兴也。

[hi:; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ænd] [ɑ:skt] :
He knelt down and asked :
他 跪下 向下 和 问 :

兴伏地请曰：

" [ˈfaɪəlaɪt] [epɹəˈʊtʃt] [frɒm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] . "

" **Firelight approached from all sides** . "

" 火光 接近 从 全部 侧面 . "

“四下火光逼近，

[du:; də][nɒt] [stɒp][fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [lɒŋ] .

Do not stop for too long .

做 不是 停止 为了 也 长的 .

不可久停。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [prəˈsi:d] [tu:; tə] - [ˈsɪti] [ɪˈmi:diətli] .

Your Majesty , please proceed to Baidi City immediately .

你的 威严 , 请 继续 到 - 城市 立即地 .

陛下速奔白帝城，

" [wi:; wi][kæn; kən][ˈgæðə(r)][mɔ:(r)] [tru:ps] [ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] . "

" **We can gather more troops and horses** . "

" 我们 能 收集 更多的 军队 和 马匹 . "

再收军马可也。”

[ðə; ði] [fɜ:st] [lɔ:d] [sed] :

The First Lord said :

这 第一的 主 说 :

先主曰：

" [hu:] [dɛəz] [tu:; tə][ˈkʌvə(r)][ðə; ði][rɪə(r)] ? "

" **Who dares to cover the rear ?** "

" WHO 敢于 到 覆盖 这 后部 ? "

“谁敢断后？ ”

[ˈfu:] [tɒŋ] [rɪˈpɔ:tid] :

Fu Tong reported :

傅 童 据报道 :

傅彤奏曰：

" [ai][eɪˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][daɪ][fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ! "

" **I am willing to die for this !** "

" 我 是 愿意的 到 死 为了 这 ! "

“臣愿以死当之！ ”

[ðæt] [ˈi:vniŋ] ,

That evening ,

那 晚上 ,

当日黄昏，

[gwɑ:n] [ɪŋ] [wɒz; wəz][ɪn] [frʌnt] .

Guan Xing was in front .

关 邢 曾是 在 正面 .

关兴在前，

[ʒɑ:ŋ] [baʊ][ɪz][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] ,

Zhang Bao is in the middle ,

张 包 是 在 这 中间 ,

张苞在中，

[li:v] [ˈfu:] [tɒŋ] [tu:; tə][ˈkʌvə(r)][ðə; ði][rɪə(r)] .

Leave Fu Tong to cover the rear .

离开 傅 童 到 覆盖 这 后部 .

留傅彤断后，

[prəˈtekt] [ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [lɔ:d] ,

Protect the former lord ,

保护 这 以前的 主 ,

保着先主，

[ðeɪ] [tʃɑ:dʒd] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
They charged down the mountain .
他们 带电 向下 这 山 .

杀下山来。

[ˈsi:ɪŋ] [ðeə(r)] [ɔ:d] [ˈfli:ɪŋ] , [wu:] [bɪŋ] . . .
Seeing their lord fleeing , Wu Bing . . .
看到 他们的 主 逃离 , 吴 必应 . . .

吴兵见先主奔走，

[ˈevriwʌn] [ˈwʌntɪd] [tu:; tə] [kleɪm] [ˈkredit] .
Everyone wanted to claim credit .
每个人 通缉 到 宣称 信用 .

皆要争功，

[i:tʃ] [led][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈɑ:mi] ,
Each led a large army ,
每个 引领 一个 大的 军队 ,

各引大军，

[ˈkʌvərɪŋ] [ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [ɜ:θ] ,
Covering the sky and the earth ,
覆盖 这 天空 和 这 地球 ,

遮天盖地，

[tʃeɪs] [ˈwestwəd] .
Chase westward .
追赶 向西 .

往西追赶，

[ðə; ði] [fɜ:st] [ɔ:d] [ˈɔ:dəd] [ɔ:l][ˈsəʊldʒəz][tu:; tə] [rɪˈmu:v] [ðeə(r)] [rəʊbz] [ænd; ənd][ˈɑ:mə(r)] .
The First Lord ordered all soldiers to remove their robes and armor .
这 第一的 主 订购 全部 士兵 到 消除 他们的 长袍 和 盔甲 .

先主令军士尽脱袍铠，

[ðeɪ] [blɒkt] [ðə; ði][rəʊd][ænd; ənd][set][,aɪ ˈti:][ɒn][ˈfaɪə(r)] .
They blocked the road and set it on fire .
他们 已屏蔽 这 路 和 放 它 在 火 .

塞道而焚，

[tu:; tə] [kʌt] [ɒf] [ðə; ði][rɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑ:mi] .
To cut off the rear of the army .
到 切 离开 这 后部 的 这 军队 .

以断后军。

[waɪl] [ˈrʌnɪŋ] [əˈraʊnd] ,
While running around ,
尽管 跑步 大约 ,

正奔走间，

[ðə; ði] [ˈʃaʊts] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈdefɪnɪŋ] .
The shouts were deafening .
这 喊叫 是 震耳欲聋 .

喊声大震，

[wu:][ˈdʒen(ə)rəl][dʒu:][ræn][led][æŋ; ən] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [əˈtæk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈrɪvəbæŋk] .
Wu general Zhu Ran led an army to attack from the riverbank .
吴 一般的 朱 兰 引领 一个 军队 到 攻击 从 这 河岸 .

吴将朱然引一军从江岸边杀来，

[blɒk] [ðeə(r)] [pɑ:θ] .
Block their path .
堵塞 他们的 小路 .

截住去路。

[ðə; ði] [fɜːst] [lɔːd] [kɔːld] [aʊt] :
The First Lord called out :
这 第一的 主 称为 出去 :

先主叫曰：

" [ai] [wɪl] [daɪ][hiə(r)] ! "
" I will die here ! "
" 我 将要 死 这里 ！ "

“朕死于此矣！”

[ɡwɑːn] [ʃɪŋ] ,
Guan Xing ,
关 邢 ,

关兴、

[ʒɑːŋ] [baʊ] [tʃɑːdʒd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [hɔːs] - [ˈraɪdɪŋ] [ˈkɒnflɪkt] .
Zhang Bao charged into a horse - riding conflict .
张 包 带电 进入 一个 马 - 骑术 冲突 .

张苞纵马冲突，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ʃɒt] [bæk] [baɪ][ə; eɪ][heɪl][ɒv; əv] [ˈæərəʊs] .
They were shot back by a hail of arrows .
他们 是 射击 后退 经过 一个 冰雹 的 箭头 .

被乱箭射回，

[iːtʃ] [wɒz; wəz] [ˈsɪəriəsli] [ˈɪndʒəd] .
Each was seriously injured .
每个 曾是 严重地 受伤 .

各带重伤，

[wiː; wi] [ˈkænɒt] [breɪk] [θruː] .
We cannot break through .
我们 不能 休息 通过 .

不能杀出。

[ʃaʊts] [rəʊz] [əˈɡen] [frɒm; frəm][brˈhaɪnd] .
Shouts rose again from behind .
喊叫 玫瑰 再次 从 在后面 .

背后喊声又起，

[ˈlʌ; luː] [ʃuːn] [led][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvæli] [tuː; tə] [əˈtæk] .
Lu Xun led his army out of the valley to attack .
鲁 迅 引领 他的 军队 出去 的 这 谷 到 攻击 .

陆逊引大军从山谷中杀来。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːdz] [ˈpæɪnɪk] ,
In the midst of the lord's panic ,
在 这 中间 的 这 领主的 恐慌 ,

先主正慌急之间，

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [brɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə] [ˈlaɪtn] .
The sky was already beginning to lighten .
这 天空 曾是 已经 开始 到 减轻 .

此时天色已微明，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [əˈhed] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdefnɪŋ] .
The shouts ahead were deafening .
这 喊叫 前方 是 震耳欲聋 .

只见前面喊声震天，

[dʒuː] [rænz] [truːps] [fel] [ˈɪntuː][ðə; ði] [rəˈviːn] [wʌn][ˈɑːftə(r)] [əˈnʌðə(r)] .
Zhu Ran's troops fell into the ravine one after another .
朱 兰的 军队 跌倒 进入 这 峡谷 一 后 其他 .

朱然军纷纷落涧，

[ˈrəʊlɪŋ] [rɒks] :
Rolling rocks :
滚动 岩石 :

滚滚投岩：

[wʌn] [tru:p] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] [kɪld] [ˈpi:p(ə)l] .
One troop of soldiers killed people .
一 部队 的 士兵 被杀 人们 :

一彪军杀人，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈreskjʊ:] .
They came to the rescue .
他们 来了 到 这 救援 :

前来救驾。

[ðə; ði] [leɪt] [lɔ:d] [wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] ,
The late Lord was overjoyed ,
这 晚的 主 曾是 欣喜若狂 ,

先主大喜，

[lʊk] [æt; ət][aɪ ˈti:] ,
Look at it ,
看 在 它 ,

视之，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [dʒaʊ] [ˈzi:lɒŋ] [ɒv; əv] [tʃɑ:ŋˈʃɑ:n] .
He was Zhao Zilong of Changshan .
他 曾是 赵 紫龙 的 长山 :

乃常山赵子龙也。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [dʒaʊ] [jʌn] [wɒz; wəz][ɪn] , [ˈsi:tʃwa:n] .
At that time , Zhao Yun was in Jiangzhou , Sichuan .
在 那 时间 , 赵 云 曾是 在 江州 , 四川 :

时赵云在川中江州，

[wen] [wu:] ,
Wen Wu ,
温 吴 ,

闻吴、

[ʃu:] [fʊ:t] [ə; eɪ][wɔ:(r)] .
Shu fought a war .
舒 战斗 一个 战争 :

蜀交兵，

[səʊ][hi:; hi][led][hɪz; ɪz] [ˈɑ:mi] [aʊt] ;
So he led his army out ;
所以 他 引领 他的 军队 出去 ;

遂引军出；

[ˈsʌd(ə)nli] , [fleɪmz] [ʃɒt] [ˈɪntu:;][ðə; ði][skaɪ][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθˈi:st] .
Suddenly , flames shot into the sky from the southeast .
突然 , 火焰 射击 进入 这 天空 从 这 东南 :

忽见东南一带火光冲天，

[jʌn] [ʃɪn] [wɒz; wəz] [ˈstɑ:tld] .
Yun Xin was startled .
云 新 曾是 惊慌 :

云心惊，

[əbˈzɜ:v] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈdɪstəns] ,
Observe from a distance ,
观察 从 一个 距离 ,

远远探视，

[aɪ][dɒʊnt] [wɒnt] [ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [lɔ:d] [tu:; tə][bi:; bi] [træpt] .
I don't want the former lord to be trapped .
我 不 想 这 以前的 主 到 是 被困 .
不想先主被困，

[jʌn] [tʃɑ:dʒd] [ˈfɔ:wəd] [ˈbreɪvli] .
Yun charged forward bravely .
云 带电 向前 勇敢地 .
云奋勇冲杀而来。

[ˈlʌ; lu:] [ʃu:n] [hɜ:d] [ðæt] [,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [dʒaʊ] [jʌn] ,
Lu Xun heard that it was Zhao Yun ,
鲁 迅 听到 那 它 曾是 赵 云 ,
陆逊闻是赵云，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [rɪˈtri:t] .
He immediately ordered the army to retreat .
他 立即地 订购 这 军队 到 撤退 .
急令军退。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)] ,
In the midst of the battle ,
在 这 中间 的 这 战斗 ,
云正杀之间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [hi:; hi] [met] [dʒu:][ræn] .
Suddenly , he met Zhu Ran .
突然 , 他 遇见 朱 兰 .
忽遇朱然，

[ðen] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)] ;
Then engage in battle ;
然后 从事 在 战斗 ;
便与交锋；

[nɒt] [wʌn] ,
Not one ,
不是 一 ,
不一合，

[wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [spɪə(r)] [θrʌst] , [dʒu:][ræn][wɒz; wəz] [nɒkt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
With a single spear thrust , Zhu Ran was knocked off his horse .
和 一个 单身的 矛 推力 , 朱 兰 曾是 敲门 离开 他的 马 .
一枪刺朱然于马下，

[ˈskætə(r)][ðə; ði][wu:][ˈsəʊldʒəz] .
Scatter the Wu soldiers .
分散 这 吴 士兵 .
杀散吴兵，

[ˈreskjʊ:] [ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [lɔ:d] ,
Rescue the former lord ,
救援 这 以前的 主 ,
救出先主，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [təˈwɔ:dz] - [ˈsɪti] .
They walked towards Baidi City .
他们 步行 向 - 城市 .
望白帝城而走。

[ðə; ði] [fɜ:st] [lɔ:d] [sed] :
The First Lord said :
这 第一的 主 说 :
先主曰：

[ɔ:l'dəʊ] [ai] [r'skeɪpt]
Although I escaped
虽然 我 逃脱

“朕虽得脱，

[wɒt] [wɪl] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][du:; də] ?
What will the generals and soldiers do ?
什么 将要 这 将军们 和 士兵 做 ?

诸将士将奈何？ ”

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

云曰：

" [ðə; ði] ['enəmi] [ɪz][bɪ'hɑɪnd] . "
" The enemy is behind . "
" 这 敌人 是 在后面 . "

“敌军在后，

[aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bi:; bi] [dɪ'leɪd] ['eni] [lɒŋgə(r)] .
It should not be delayed any longer .
它 应该 不是 是 延迟 任何 更长 .

不可久迟。

[ɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [pli:z] ['entə(r)] - ['sɪti] [tu:; tə] [rest] .
Your Majesty , please enter Baidi City to rest .
你的 威严 , 请 进入 - 城市 到 休息 .

陛下且入白帝城歇息，

" [ai] [wɪl] [li:d] [tru:ps] [ə'gen] [tu:; tə] ['reskjʊ:] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] . "
" I will lead troops again to rescue the generals . "
" 我 将要 带领 军队 再次 到 救援 这 将军们 . "

臣再引兵去救应诸将。”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , ['əʊnli][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ɔ:(r)][səʊ][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] ['ru:lərz] [men] ['entəd] - ['sɪti] .
At this time , only a hundred or so of the former ruler's men entered Baidi City .
在 这 时间 , 仅有的 一个 百 或者 所以 的 这 以前的 统治者的 男人 进入 - 城市 .

此时先主仅存百余人入白帝城。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [preɪzd] ['lʌ; lu:] [ʃu:n] , ['seɪɪŋ] :
A later poet praised Lu Xun , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 鲁 迅 , 说 :

后人 有诗 赞 陆逊 曰：

" ['həʊldɪŋ] [spiə] [ænd; ənd] ['wi:ldɪŋ] ['faɪə(r)] , [ðeɪ] [brəʊk] [θru:] [ðə; ði] ['enəmi:z] [ɪn'kæmpmənt] . "
" Holding spears and wielding fire , they broke through the enemy's encampment . "
" 保持 长矛 和 挥舞 火 , 他们 打破 通过 这 敌人的 营地 . "

“持矛举火破连营，

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [fled] [tu:; tə] - ['sɪti] [ɪn] [ˌdespə'reɪʃn] .
Xuande fled to Baidi City in desperation .
宣德 逃亡 到 - 城市 在 绝望 .

玄德 穷奔 白帝城。

[wʌns] [ɪts] [feɪm] [ə'stɒnɪʃt] [ʃu:] [ænd; ənd] [weɪ] . . .
Once its fame astonished Shu and Wei . . .
一次 它是 名声 惊讶 舒 和 魏 . . .

一旦 威名 惊蜀魏，

[kɪŋ] [wu:] [dɪd] [nɒt] [rɪ'spekt] ['ska:lərz] .
King Wu did not respect scholars .
国王 吴 做过 不是 尊重 学者们 .

吴王 宁不敬 书生。”

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈfu:] [tɒŋ] ['kʌvəd] [ðə; ði][riə(r)] .
Meanwhile , Fu Tong covered the rear .
同时 , 傅 童 涵盖 这 后部 :
却说傅彤断后，
[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [wu:z] [ˈɑ:mi] [frɒm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
They were surrounded by Wu's army from all sides .
他们 是 包围 经过 吴氏 军队 从 全部 侧面 :
被吴军八面围住。

[dɪŋ] [fɛŋ] ['ʃaʊtɪd] :
Ding Feng shouted :
丁 冯 喊叫 :
丁奉大叫曰：
['kaʊntləs] ['si:tʃwɑ:n] ['səʊldʒəz] [daɪd] .
Countless Sichuan soldiers died .
无数 四川 士兵 死亡 :
“川兵死者无数，

['meni] [sə'rendəd] .
Many surrendered .
许多 投降 :
降者极多，
[jɔ:(r); jə(r)] [lɔ:d] [ɛl,aɪ'ju:][,bi: i: 'aɪ][hæz; hæz] [bi:n] ['kæptʃəd] .
Your lord Liu Bei has been captured .
你的 主 刘 贝 有 到过 捕获 :
汝主刘备已被擒获，

[naʊ] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ɪg'zɔ:stɪd] [ænd; ənd]['aɪsəleɪtɪd] .
Now you are exhausted and isolated .
现在 你 是 筋疲力尽的 和 孤立 :
今汝力穷势孤，
[waɪ] [nɒt] [sə'rendə(r)] ['su:nə(r)] !
Why not surrender sooner !
为什么 不是 投降 很快 !
何不早降！ ”

[ˈfu:] [tɒŋ] [ri'bjʊ:k] :
Fu Tong rebuked :
傅 童 责备 :
傅彤叱曰：
" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] , "
" I am a general of the Han Dynasty , "
" 我 是 一个 一般的 的 这 韩 王朝 , "
“吾乃汉将，

" [wɒd] [ju:; jʊ] ['wɪlɪŋli] [səb'mɪt] [tu:; tə][ðə; ði][wu:][dɒgz] ? "
" Would you willingly submit to the Wu dogs ? "
" 会 你 心甘情愿 提交 到 这 吴 狗 ？ "
安肯降吴狗乎！ ”
[wɪð] [spiə(r)][ɪn][hænd][ænd; ənd] [hɔ:s] [æt; ət][ðə; ði] ['redi] ,
With spear in hand and horse at the ready ,
和 矛 在 手 和 马 在 这 准备好 ,
挺枪纵马，

['li:dɪŋ] [ðə; ði] [fu:] [ˈɑ:mi] [ɪn][ə; eɪ] [friəs] [ænd; ənd] ['despərət] ['bæt(ə)l] ,
Leading the Shu army in a fierce and desperate battle ,
领导 这 舒 军队 在 一个 凶猛的 和 绝望的 战斗 ,
率蜀军奋力死战，

[nəʊ] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [raʊndz] ,
No less than a hundred rounds ,
不 较少的 比 一个 百 回合 ,

不下百余合，

[ˈkɒnflɪkts] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['pɑ:tɪz]
Conflicts between the parties
冲突 之间 这 各方

往来冲突，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪm'pɒsəb(ə)] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
It is impossible to escape .
它 是 不可能的 到 逃脱 .

不能得脱。

[tɒŋ] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Tong sighed and said :
童 叹了口气 和 说 :

彤长叹曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [naʊ] [æt; ət] [rest] ! "
" I am now at rest ! "
" 我 是 现在 在 休息 ! " "

“吾今休矣！”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[hi:; hi] ['vɒmɪt] [blʌd] .
He vomited blood .
他 呕吐 血 .

口中吐血，

[hi:; hi][daɪd][ɪn][ðə; ði][wu:] ['ɑ:mi] .
He died in the Wu army .
他 死亡 在 这 吴 军队 .

死于吴军之中。

[ˈleɪtə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [preɪzd] ['fu:] [tɔ:ŋz] ['pəʊɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Later generations praised Fu Tong's poem , saying :
之后 几代人 赞扬 傅 钊 诗 , 说 :

后人赞傅彤诗曰：

" [ðə; ði] [greɪt] ['bæt(ə)] [bɪ'twi:n] [wu:][ænd; ənd] [ju:] [æt; ət] [jaɪlɪŋ] "
" The great battle between Wu and Shu at Yiling "
" 这 伟大的 战斗 之间 吴 和 舒 在 夷陵 " "

“彝陵吴蜀大交兵，

[ˈlʌ; lu:] [ju:n] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [bɜ:n] [,aɪ 'ti:] [daʊn] .
Lu Xun devised a plan to burn it down .
鲁 迅 设计 一个 计划 到 烧伤 它 向下 .

陆逊施谋用火焚。

[hi:; hi][kɜ:st; 'kɜ:sɪd][wu:][ðə; ði][dɒg][ɪ'i:v(ə)n][ɒŋ][hɪz; ɪz] ['deθbed] .
He cursed Wu the dog even on his deathbed .
他 被诅咒的 吴 这 狗 甚至 在 他的 临终 .

至死犹然骂吴狗，

[ˈfu:] [tɒŋ] ['tru:lɪ] [dɪ'zɜ:vs] [tu:; tə][bi:; bi] [kɔ:ld] [ə; eɪ][hæn][ˈdʒen(ə)rəl] .
Fu Tong truly deserves to be called a Han general .
傅 童 真的 值得 到 是 称为 一个 韩 一般的 .

傅彤不愧汉将军。”

[tʃɛŋ] [dʒi] , [ðə; ði] [ʃu:] -
Cheng Ji , the Shu Jijiu
程 季 , 这 舒 -

蜀祭酒程畿，

[hi:; hi][rəʊd][ə; eɪ] [hɔ:s] [tu:; tə][ðə; ði] ['rɪvəbæŋk] .
He rode a horse to the riverbank .
他 骑 一个 马 到 这 河岸 。

匹马奔至江边，

['kɔ:lɪŋ] [ɒn][ðə; ði]['heɪvɪ][tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['enəmi] ,
Calling on the navy to attack the enemy ,
呼叫 在 这 海军 到 攻击 这 敌人 。

招呼水军赴敌，

[wu:] [bɪŋ] [ðen] [kɔ:t] [ʌp] [wɪð] [ðem; ðəm] .
Wu Bing then caught up with them .
吴 必应 然后 捕捉 向上 和 他们 。

吴兵随后追来，

[ðə; ði]['heɪv(ə)l] ['fɔ:sɪz] ['skætəd] [ænd; ənd][fled] .
The naval forces scattered and fled .
这 海军 力量 疏散 和 逃亡 。

水军四散奔逃。

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l]['ri:dʒən] [kɔ:ld] [aʊt] :
The governor of the capital region called out :
这 州长 的 这 首都 地区 称为 出去 。

畿部将叫曰：

" [wu:z] ['ɑ:mi] [hæz; həz] [ə'raɪvd] ! "
" **Wu's army has arrived !** "
" 吴氏 军队 有 到达的 ！ "

“吴兵至矣！

" [tʃɑ:nsələ(r)] [tʃɛŋ] , ['hʌrɪ] [ʌp][ænd; ənd] [li:v] ! "
" **Chancellor Cheng , hurry up and leave !** "
" 校长 程 , 匆忙 向上 和 离开 ！ "

程祭酒快走罢！ ”

[dʒi]['æŋgrəli] [sed] :
Ji angrily said :
季 愤怒地 说 。

畿怒曰：

" [sɪns] [ðə; ði] [lɔ:d] [led][ðə; ði] ['ɑ:mi] . . . "
" **Since the lord led the army . . .** "
" 自从 这 主 引领 这 军队 . . . "

“吾自从主上出军，

[ðeɪ] ['nevə(r)][fled][frɒm; frəm][ðə; ði] ['enəmi] !
They never fled from the enemy !
他们 绝不 逃亡 从 这 敌人 ！

未尝赴敌而逃！ ”

[brɪfɔ:(r)] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 。

言未毕，

[wu:z] [tru:ps] [ə'raɪvd] ['sʌd(ə)nli] .
Wu's troops arrived suddenly .
吴氏 军队 到达的 突然 。

吴兵骤至，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [wei] [aʊt] .
There was no way out .
那里 曾是 不 方式 出去 .

四下无路，

[dʒi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] .
Ji drew his sword and committed suicide .
季 画 他的 剑 和 坚定的 自杀 .
畿拔剑自刎。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [preɪzɪd] [aɪ ˈti:] , ['seɪɪŋ] :
A later poet praised it , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 它 , 说 :

后人 有诗赞曰：

" ['dʒenərəs] [tʃɛŋ] , [ðə; ði] [tʃi:f] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] ['si:tʃwɑ:n] "
" Generous Cheng , the Chief Minister of Sichuan "
" 慷慨的 程 , 这 首席 部长 的 四川 "

“慷慨蜀中程祭酒，

[hi:; hi] [left] [bɪ'hɑɪnd][ə; eɪ] [sɔ:d] [tu:; tə] ['ɑ:nsə(r)][ðə; ði] [kɪŋz] [kɔ:l] .
He left behind a sword to answer the king's call .
他 左边 在后面 一个 剑 到 回答 这 国王的 称呼 .
身留一剑答君王。
[ʌn'weɪvərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] ['deɪndʒə(r)] ,
Unwavering in the face of danger ,
坚定不移 在 这 脸 的 危险 ,

临危不改平生志，

[hɪz; ɪz] [feɪm] [wɪl] [lɑ:st][fə'revə(r)] .
His fame will last forever .
他的 名声 将要 最后的 永远 .
博得声名万古香。”

[ʃi:] - ,
Shi Wuban ,
史 - ,

时吴班、

[ʒɑ:ŋ] - [bɪ'si:dʒd] [jaɪlɪŋ] ['sɪti] .
Zhang Nanjiu besieged Yiling City .
张 - 被围困 夷陵 城市 .

张南久围彝陵城，

['sʌd(ə)nli] [fɛŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [ə'raɪvd] .
Suddenly Feng Xi arrived .
突然 冯 习 到达的 .

忽冯习到，

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ʃu:] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .
It is said that the Shu army was defeated .
它 是 说 那 这 舒 军队 曾是 战败 .
言蜀兵败，

[səʊ][hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [tu:; tə] ['reskju:] [ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [lɔ:d] .
So he led his army to rescue the former lord .
所以 他 引领 他的 军队 到 救援 这 以前的 主 .
遂引军来救先主，

[sʌn] [hwa:n][wɒz; wəz] ['faɪnəli] ['eɪb(ə)l][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
Sun Huan was finally able to escape .
太阳 欢 曾是 最后 有能力的 到 逃脱 .

孙桓方才得脱。

[ˈəʊpən] ,
open ,
打开 ,

张、

[æz; əz] [fɛŋ] [ɜ:(r)][wɒz; wəz] ['wɔ:kɪŋ] ,
As Feng Er was walking ,
作为 冯 呃 曾是 步行 ,

冯二将正行之间，

[wu:][ˈsəʊldʒəz][ɑ:(r); ə(r)] [əˈtækɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] .
Wu soldiers are attacking from the front .
吴 士兵 是 攻击 从 这 正面 .

前面吴兵杀来，

[sʌŋ] [hwɑ:n] [əˈtækt] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] , [ɪˈmɜ:dʒɪŋ] [frɒm; frəm] [ˈjaɪlɪŋ] [ˈsɪti] .
Sun Huan attacked from behind , emerging from Yiling City .
太阳 欢 遭到攻击 从 在后面 , 新兴 从 夷陵 城市 .

背后孙桓从彝陵城杀出，

[ə; eɪ][ˈpɪnsə(r)] [əˈtæk] .
A pincer attack .
一个 钳子 攻击 .

两下夹攻。

[ʒɑ:ŋ] [næn] ,
Zhang Nan ,
张 楠 ,

张南、

[fɛŋ] [sar; zar; ksar; gzar] [fɔ:t] [bæk] [ˈfɪəsli] .
Feng Xi fought back fiercely .
冯 习 战斗 后退 激烈地 .

冯习奋力冲突，

[ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə] [ɪˈskeɪp] ,
Unable to escape ,
无法 到 逃脱 ,

不能得脱，

[hi:; hi][daɪd][ɪn][ðə; ði] [ˈkeɒs] [ɒv; əv][ˈbæt(ə)] .
He died in the chaos of battle .
他 死亡 在 这 混乱 的 战斗 .

死于乱军之中。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [preɪzd] [ˌaɪ ˈti:] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet praised it , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 它 , 说 :

后人 有诗赞曰：

[fɛŋ] - [ɪz] [ʌnˈpærəleɪd] .
Feng Xizhong is unparalleled .
冯 - 是 无与伦比 .

“冯习忠无二，

[ʒɑ:ŋ] - [ænd; ənd] [ʃaʊ] [ʃwɑ:ŋ] .
Zhang Nanyi and Shao Shuang .
张 - 和 邵 双 .

张南义少双。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][daɪ][ɒŋ][ðə; ði] [ˈbætlfi:ld] .
He was willing to die on the battlefield .
他 曾是 愿意的 到 死 在 这 战场 .

沙场甘战死，

[ðeə(r)] [feɪm] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'membəd] [θruː'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri] .
Their fame will be remembered throughout history .
他们的 名声 将要 是 记得 自始至终 历史 .
史册共流芳。”

[wuː][bəən] [brəʊk] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'sɜːklmənt] .
Wu Ban broke through the encirclement .
吴 禁止 打破 通过 这 包围 .
吴班杀出重围，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [pə'sjuːd] [baɪ][wuː]['səʊldʒəz] [ə'gen] ;
They were pursued by Wu soldiers again ;
他们 是 追击 经过 吴 士兵 再次 ;
又遇吴兵追赶；

['fɔːtʃənətli] , [dʒəʊ] [jʌn] [keɪm] [tuː; tə][hɪz; ɪz][eɪd] .
Fortunately , Zhao Yun came to his aid .
幸运的是 , 赵 云 来了 到 他的 援助 .
幸得赵云接着，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə]['reskjʊː] - ['sɪti] .
They went to rescue Baidi City .
他们 去 到 救援 - 城市 .
救回白帝城去了。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][bəː'beəriən] [kɪŋ] [nemd] - .
At that time , there was a barbarian king named Shamoke .
在 那 时间 , 那里 曾是 一个 野蛮人 国王 命名 - .
时有蛮王沙摩柯，

[ə; eɪ][ləʊn] [hɔːs] ['gæləps] [ə'lɒŋ] .
A lone horse gallops along .
一个 孤独 马 疾驰 沿着 .
匹马奔走，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz]['djʊəriŋ] [dʒəʊ] [taɪz] [taɪm] ,
It was during Zhou Tai's time ,
它 曾是 期间 周 泰的 时间 ,
正逢周泰，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] ['twenti] [raʊndz] .
They fought for more than twenty rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 二十 回合 .
战二十余合，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] ['taɪlənd] .
He was killed by Thailand .
他 曾是 被杀 经过 泰国 .
被泰所杀。

[ʃuː] ['dʒen(ə)rəl][diː'juː]['lʌ; luː] ,
Shu general Du Lu ,
舒 一般的 杜 鲁 ,
蜀将杜路，

[ɬel,ar'juː] ['nɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] [ɔːl] [sə'rendəd] [tuː; tə][wuː] .
Liu Ning and his men all surrendered to Wu .
刘 宁 和 他的 男人 全部 投降 到 吴 .
刘宁尽皆降吴。

[ɔːl][ðə; ði] [prə'vɪz(ə)nz] , ['fɒdə(r)] , [ænd; ənd] ['wepənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃuː] [kæmp]
All the provisions , fodder , and weapons of the Shu camp
全部 这 条款 , 饲料 , 和 武器 的 这 舒 营
蜀营一应粮草器仗，

[saɪz] [nɒt] [stɔ:(r)d] .
Size not stored .
尺寸 不是 存储 .

尺寸不存。

[ʃu:] ['dʒenərəlz][ænd; ənd] ['si:tʃwɑ:n] ['səʊldʒəz]
Shu generals and Sichuan soldiers .
舒 将军们 和 四川 士兵 .

蜀将川兵，

['kaʊntləs] ['pi:p(ə)] [sə'rendəd] .
Countless people surrendered .
无数 人们 投降 .

降者无数。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['leɪdi] [sʌn] [wɒz; wəz][ɪn][wu:] .
At that time , Lady Sun was in Wu .
在 那 时间 , 女士 太阳 曾是 在 吴 .

时孙夫人在吴，

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'fi:t] [æt; ət] [ʒaʊtɪŋ] ,
Upon hearing of the defeat at Xiaoting ,
之上 听力 的 这 击败 在 小婷 ,

闻猊亭兵败，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [fɔ:ls] ['ru:mə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [fɜ:st] ['empərə(r)] [daɪd] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] .
It was a false rumor that the First Emperor died in the army .
它 曾是 一个 错误的 谣言 那 这 第一的 皇帝 死亡 在 这 军队 .

讹传先主死于军中，

[səʊ] [ðeɪ] [drəʊv] [tu:; tə][ðə; ði] ['rɪvəbəŋk] .
So they drove to the riverbank .
所以 他们 驾驶 到 这 河岸 .

遂驱车至江边，

['lʊkɪŋ] ['westwəd] , [aɪ] [wi:p] .
Looking westward , I weep .
寻找 向西 , 我 哭泣 .

望西遥哭，

[hi:; hi] ['draʊnd] [hɪm'self] [ɪn][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
He drowned himself in the river .
他 溺水 他自己 在 这 河 .

投江而死。

['leɪtə(r)] [dʒenə'reɪŋz] [bɪlt] [ə; eɪ]['temp(ə)] [ɒn][ðə; ði] ['rɪvəbəŋk] .
Later generations built a temple on the riverbank .
之后 几代人 建造 一个 寺庙 在 这 河岸 .

后人立庙江滨，

[aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [ʃraɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['herəʊɪn] .
It is called the Shrine of the Heroine .
它 是 称为 这 神社 的 这 女英雄 .

号曰梟姬祠。

[ðəʊz] [hu:] [sti:l] [dɪ'skʌs] [aɪ 'ti:] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm][ɪn] [lə'ment] :
Those who still discuss it wrote a poem in lament :
那些 WHO 仍然 讨论 它 写道 一个 诗 在 哀叹 :

尚论者作诗叹之曰：

" [ðə; ði] [fɜ:st] [lɔ:dʒ] [tru:ps] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] - ['sɪti] . "
" The First Lord's troops returned to Baidi City . "
" 这 第一的 主场 军队 返回 到 - 城市 . "

“先主兵归白帝城，

[ðə; ði][ˈleɪdi] , [əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][dɪˈzɑːstə(r)] , [ˈsækrɪfaɪst] [hɜː(r); hə(r)][laɪf] .
The lady , upon hearing of the disaster , sacrificed her life .
这 女士 , 之上 听力 的 这 灾难 , 牺牲 她 生活 .
夫人闻难独捐生。

[ðə; ði][stiːl; ˈstiːli] [stɪl] [stændz][ɒn][ðə; ði] [ˈrɪvəbæŋk] .
The stele still stands on the riverbank .
这 碑 仍然 站立 在 这 河岸 .
至今江畔遗碑在，

[hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [wɪl] [fəˈreɪvə(r)][biː; bi] [rɪˈmembəd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈwʊmən] .
Her name will forever be remembered as a virtuous woman .
她 姓名 将要 永远 是 记得 作为 一个 有德行的 女士 .
犹著千秋烈女名。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第127/181页

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈlʌ; lu:] [ʃu:n] [əˈtʃi:vd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈvɪktəri] .
Meanwhile , Lu Xun achieved a great victory .
同时 , 鲁 迅 已达成 一个 伟大的 胜利 .

却说陆逊大获全功，

[li:d] [ðə; ði] [vɪkˈtɔ:riəs] [ˈɑ:mi] .
Lead the victorious army .
带领 这 胜利者 军队 .

引得胜之兵，

[pəˈsju:] [ˈwestwəd] .
Pursue westward .
追求 向西 .

往西追袭。

[nɒt] [fa:(r)] [frəm; frəm] - [pɑ:s] ,
Not far from Kuiguan Pass ,
不是 远的 从 - 经过 ,

前离夔关不远，

[ʃu:n] [sɔ:] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ˈrɪvə(r)] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [hɪm] [ɒn] [ˈhɔ:sbæk] .
Xun saw mountains and a river in front of him on horseback .
迅 锯 山脉 和 一个 河 在 正面 的 他 在 马背 .

逊在马上看见前面临山傍江，

[ə; eɪ] [ˈmɜ:dərəs] [ˈɔ:rə]
A murderous aura
一个 杀人犯 灵气

一阵杀气，

[ˈsɔ:rɪŋ] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [skaɪ] ;
Soaring into the sky ;
翱翔 进入 这 天空 ;

冲天而起；

[hi; hi] [ðen] [rein] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] , [lʊkt] [bæk] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenərəlz] , [ænd; ənd] [sed] :
He then reined in his horse , looked back at his generals , and said :
他 然后 勒住 在 他的 马 , 看起来 后退 在 他的 将军们 , 和 说 :

遂勒马回顾众将曰：

[ðeə(r)] [mʌst; məst] [bi; bi] [æn; ən] [ˈæmbʊʃ] [əˈhed] .
There must be an ambush ahead .
那里 必须 是 一个 伏击 前方 .

“前面必有埋伏，

[ðə; ði] [ˈɑ:mi] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ədˈvɑ:ns] [ˈræʃli] .
The army should not advance rashly .
这 军队 应该 不是 进步 贸然 .

三军不可轻进。”

[ðæt] [ɪz] , [rɪˈtri:tɪŋ] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ten] [maɪlz] ,
That is , retreating more than ten miles ,
那 是 , 撤退 更多的 比 十 英里 ,

即倒退十余里，

[ɪn][æn; ən][ˈəʊpən][ˈeəriə] ,
In an open area ,
在 一个 打开 区域 ;

于地势开阔处，

[ə'reɪndʒd] [ɪn] [fɔ:'meɪ(ə)n] ,
Arranged in formation ,
安排 在 形成 ;

排成阵势，

[tuː; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] ['ɑ:mi] ;
To defend against the enemy army ;
到 保卫 反对 这 敌人 军队 ;

以御敌军；

[hiː; hi] [ɪ'mi:diətli] [dɪ'spætʃt] [skaʊts] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
He immediately dispatched scouts to investigate .
他 立即地 已派出 侦察兵 到 调查 .

即差哨马前去探视。

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] ['steɪtɪd] [ðæt] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] ['mɪlətri] ['setlmənts] [ləʊ'keɪtɪd][ðeə(r)] .
The report stated that there were no military settlements located there .
这 报告 声明 那 那里 是 不 军队 定居点 位于 那里 .

回报并无军屯在此，

[ʃu:n] [dɪd] [nɒt] [bɪ'li:v] [aɪ 'ti:] .
Xun did not believe it .
迅 做过 不是 相信 它 .

逊不信，

[dɪs'maʊnt] [ænd; ənd] [klaɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] [haɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [lʊk] [ə'raʊnd] .
Dismount and climb to a high place to look around .
下马 和 爬 到 一个 高的 地方 到 看 大约 .

下马登高望之，

[ðə; ði] ['mɜ:dərəs] [ɪn'tent] [,ri:'sə:fɪs] .
The murderous intent resurfaced .
这 杀人犯 意图 重新浮出水面 .

杀气复起。

[ʃu:n] [ðen] ['ɔ:dəd] [ə; eɪ] ['θʌrə] [ɪg,zæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
Xun then ordered a thorough examination .
迅 然后 订购 一个 彻底 考试 .

逊再令人仔细探视，

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪ'pɔ:tɪd] [bæk] .
The scouts reported back .
这 侦察兵 据报道 后退 .

哨马回报，

[ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][wʌn][ɔ:(r)] ['eni] [hɔ:s] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
There was no one or any horse in front of them .
那里 曾是 不 一 或者 任何 马 在 正面 的 他们 .

前面并无一人一骑。

[ʃu:n] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][set] .
Xun saw that the sun was about to set .
迅 锯 那 这 太阳 曾是 关于 到 放 .

逊见日将西沉，

[ðə; ði] ['mɜ:dərəs] ['ɔ:rə] [ɪn'tensɪfaɪd] .
The murderous aura intensified .
这 杀人犯 灵气 加强 .

杀气越加，

[ˌheziˈteɪʃn] [ɪn][maɪ] [hɑːt] ,
Hesitation in my heart ,
犹豫 在 我的 心 ,

心中犹豫，

[hiː; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [ˈtrʌstɪd] [men] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ˈfɜːðə(r)] .
He sent his trusted men to investigate further .
他 发送 他的 可信 男人 到 调查 更远 .

令心腹人再往探看。

[ðə; ði] [rɪˈpɔːt] [ˈsteɪtɪd] [ðæt] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈəʊnli] [ˈeɪtɪ] [ɔː(r)] [ˈnaɪnti] [paɪlz] [ɒv; əv] [ˈskætəd] [rɒks]
The report stated that there were only eighty or ninety piles of scattered rocks
这 报告 声明 那 那里 是 仅有的 八十 或者 九十 堆 的 疏散 岩石
[əˈlɒŋ] [ðə; ði] [ˈrɪvəbæŋk] .
along the riverbank .
沿着 这 河岸 .

回报江边止有乱石八九十堆，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊ] [men] [ɔː(r)] [ˈhɔːsɪz] .
There were no men or horses .
那里 是 不 男人 或者 马匹 .

并无人马。

[sʌn] [diː ˈeɪ] [ˈdaʊtɪd] ,
Sun Da doubted ,
太阳 达 怀疑 ,

逊大疑，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈləʊk(ə)] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
He ordered the local people to inquire about it .
他 订购 这 当地的 人们 到 查询 关于 它 .

令寻土人问之。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ˈsevrəl] [ˈpiːp(ə)] [əˈraɪvd] .
Several people arrived .
一些 人们 到达的 .

有数人到。

[ʃuːn] [ɑːskt] :
Xun asked :
迅 问 :

逊问曰：

[huː] [paɪld] [ʌp] [ðɪːz] [ˈrʌbl] ?
Who piled up these rubble ?
WHO 堆积 向上 这些 瓦砾 ?

“何人将乱石作堆？

[haʊ] [kʊd; kəd] [ə; eɪ] [ˈmɜːdərəs] [ˈɔːrə] [ˈeməneɪt] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [paɪl] [ɒv; əv] [ˈrʌbl] ?
How could a murderous aura emanate from a pile of rubble ?
如何 可以 一个 杀人犯 灵气 发出 从 一个 桩 的 瓦砾 ?

如何乱石堆中有杀气冲起？ ”

[ðə; ði] [ˈneɪtɪvz] [sed] :
The natives said :
这 本地人 说 :

土人曰：

[ðə; ði] [pleɪs] [neɪm] [hɪə(r)][ɪz] - .
The place name here is Yufupu .
这 地方 姓名 这里 是 - .

“此处地名鱼腹浦。

[wen] ['dʒu:geɪ] [liɑ:n] ['entəd] ['si:tʃwɑ:n] ,
When Zhuge Liang entered Sichuan ,
什么时候 诸葛亮 梁 进入 四川 ,

诸葛亮入川之时，

[ðeɪ] [drəʊv] [ðeə(r)] [tru:ps] [hɪə(r)] .
They drove their troops here .
他们 驾驶 他们的 军队 这里 .

驱兵到此，

[ðeɪ] [tʊk] [stəʊnz] [ænd; ənd] [ə'reɪndʒd] [ðem; ðəm][ɪn] [fɔ:'meɪʃ(ə)n] [ɒn][ðə; ði] [bi:tʃ] .
They took stones and arranged them in formation on the beach .
他们 采取 石头 和 安排 他们 在 形成 在 这 海滩 .

取石排成阵势于沙滩之上。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [hi:; hi][ɒf(ə)n][hæd; həd] [klaʊdz] [ɒv; əv] [mɪst] .
From then on , he often had clouds of mist .
从 然后 在 , 他 经常 有 云 的 薄雾 .

自此常常有气如云，

[,aɪ 'ti:] [bɪ'ɡɪnz] [frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] .
It begins from within .
它 开始 从 之内 .

从内而起。”

[ɹɑ:ftə(r)] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [lʌ; lu:] [ʃu:n]
After hearing this , Lu Xun
后 听力 这 , 鲁 迅

陆逊听罢，

[ðeɪ] ['maʊntɪd] [ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] [ænd; ənd][led] [d'ʌzənz] [ɒv; əv][raɪdəz][tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [stəʊn] [fɔ:'meɪʃ(ə)n] .
They mounted their horses and led dozens of riders to see the stone formation .
他们 安装 他们的 马匹 和 引领 几十个 的 骑手 到 看 这 石头 形成 .

上马引数十骑来看石阵，

[ɹ'mɪ:diətli] [ɒn][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] ,
Immediately on the hillside ,
立即地 在 这 山坡 ,

立马于山坡之上，

[bʌt; bət][aɪ][kʊd; kəd] [si:] [frɒm; frəm][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] .
But I could see from all directions .
但 我 可以 看 从 全部 方向 .

但见四面八方，

[ðeɪ] [ɔ:l][hæv; həv] [dɔ:z] [ænd; ənd] ['entrənsɪz] .
They all have doors and entrances .
他们 全部 有 门 和 入口 .

皆有门有户。

[ʃu:n] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Xun laughed and said :
迅 笑了 和 说 :

逊笑曰：

" [ðɪs] [ɪz] ['mɪəli] [ə; eɪ] [trɪk] [tu:; tə] [dɪ'si:v] ['pi:p(ə)] . "
" This is merely a trick to deceive people . "
" 这 是 仅仅 一个 诡计 到 欺骗 人们 . "

“此乃惑人之术耳，

[wɒt] [gʊd] [wʊd] [ðæt] [duː; də] ?
What good would that do ?
什么 好的 会 那 做 ？

有何益焉！ ”

[hiː; hi] [ðen] [led] [ˈsevrəl] [ˈraɪdəz] [daʊn] [ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
He then led several riders down the hillside .
他 然后 引领 一些 骑手 向下 这 山坡 。

遂引数骑下山坡来，

[wiː; wi] [went] [streɪt] [ˈɪntuː;][ðə; ði] [stəʊn] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
We went straight into the stone formation to take a look .
我们 去 直的 进入 这 石头 形成 到 拿 一个 看 。

直入石阵观看。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [sed] :
The general said :
这 一般的 说 。

部将曰：

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [ˈsetɪŋ] .
The sun is setting .
这 太阳 是 环境 。

“日暮矣，

[pliːz] [rɪˈtɜːn] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] , [ˈɡʌvənə(r)] .
Please return as soon as possible , Governor .
请 返回 作为 很快 作为 可能的 ， 州长 。

请都督早回。”

[ʃuːn] [fæŋ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [faɪt] .
Xun Fang wanted to go out and fight .
迅 方 通缉 到 去 出去 和 斗争 。

逊方欲出阵，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [strɒŋ] [wɪnd] [əˈrəʊz] .
Suddenly a strong wind arose .
突然 一个 强的 风 出现 。

忽然狂风大作，

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ，

一霎时，

[sænd][ænd; ənd] [stəʊnz] [fluː] .
Sand and stones flew .
沙 和 石头 飞翔 。

飞沙走石，

[ˈkʌvərɪŋ] [ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːθ] .
Covering the sky and the earth .
覆盖 这 天空 和 这 地球 。

遮天盖地。

[bʌt; bət] [wʌn] [kʊd; kəd] [siː] [ˈstreɪndʒli] [ˈfeɪpt] , [ˈdʒæɡɪd] [rɒks] .
But one could see strangely shaped , jagged rocks .
但 一 可以 看 奇怪的 形状 ， 锯齿状 岩石 。

但见怪石嵯峨，

[ðə; ði] [nɑːld] [ˈbraːntʃɪz] [rɪˈzemb(ə)l] [sɔːrdz] ;
The gnarled branches resemble swords ;
这 盘根错节的 分支 类似 剑 ；

槎枒似剑；

[ðə; ði][sænd][stændz][ɒn][ðə; ði][sɔɪl] ,
The sand stands on the soil ,
这 沙 站立 在 这 土壤 ;

横沙立土，

[ˈleɪə(r)][əˈpɒn][ˈleɪə(r)] , [laɪk] [ˈmaʊntənz] ;
Layer upon layer , like mountains ;
层 之上 层 , 喜欢 山脉 ;

重叠如山；

[ðə; ði][saʊnd][ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ænd; ənd][ðə; ði][ˈsɜːdʒɪŋ] [weɪvz]
The sound of the river and the surging waves
这 声音 的 这 河 和 这 滔滔 波浪

江声浪涌，

[aɪˈtiː][ˈsaʊndɪd] [laɪk][ðə; ði][saʊnd][ɒv; əv][ə; eɪ] [sɔːd] [drʌm] .
It sounded like the sound of a sword drum .
它 听起来 喜欢 这 声音 的 一个 剑 鼓 .

有如剑鼓之声。

[ʃuːn][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd][sed] :
Xun was greatly surprised and said :
迅 曾是 非常 惊讶 和 说 :

逊大惊曰：

" [aɪ][hæv; həv][ˈfɔːləŋ][fɔː(r); fə(r)][ˈdʒuːgeɪ] [liˈæŋz] [plæn] ! "
" I have fallen for Zhuge Liang's plan ! "
" 我 有 倒下 为了 诸葛亮 梁氏 计划 ! "

“吾中诸葛之计也！”

[wen] [ˈiːgə(r)][tuː; tə] [rɪˈtɜːn] ,
When eager to return ,
什么时候 渴望的 到 返回 ,

急欲回时，

[ðeə(r)][ɪz][ˈnəʊweə(r)][tuː; tə][gəʊ] .
There is nowhere to go .
那里 是 无处 到 去 .

无路可出。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈwʌndərɪŋ] ,
Just as they were wondering ,
只是 作为 他们 是 好奇 ,

正惊疑间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [æn; ən][əʊld][mæn] [əˈpɪəd] [ˈstændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːs] .
Suddenly , an old man appeared standing in front of the horse .
突然 , 一个 老的 男人 出现 常设 在 正面 的 这 马 .

忽见一老人立于马前，

[hiː; hi] [lɑːft] [ænd; ənd][sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑曰：

" [dʌz] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪnˈtend][tuː; tə] [breɪk] [aʊt][ɒv; əv] [ðɪs] [fɔːˈmeɪ(ə)n] ? "
" Does the general intend to break out of this formation ? "
" 做 这 一般的 打算 到 休息 出去 的 这 形成 ? "

“将军欲出此阵乎？”

[ʃuːn] [sed] :
Xun said :
迅 说 :

逊曰：

" [meɪ] [ðə; ði][ˈeldə(r)] [li:d] [ðə; ði] [wei] . "
" **May the elder lead the way** . "
" 可能 这 长老 带领 这 方式 . "

“愿长者引出。”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɔ:kt] [ˈsləʊli] , [ˈli:nɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] [keɪn] .
The old man walked slowly , leaning on his cane .
这 老的 男人 步行 缓慢地 , 倾斜 在 他的 甘蔗 .

老人策杖徐徐而行，

[ˈwɔ:kiŋ] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [stəʊn] [əˈreɪ] ,
Walking out of the stone array ,
步行 出去 的 这 石头 大批 ,

径出石阵，

[,aɪˈti:] [dʌz] [nɒt] [kɔ:z] [ˈeni] [ˈhɪndrəns] .
It does not cause any hindrance .
它 做 不是 原因 任何 障碍 .

并无所碍，

[send] [,aɪˈti:][tu:; tə][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
Send it to the hillside .
发送 它 到 这 山坡 .

送至山坡之上。

[ʃu:n] [ɑ:skt] :
Xun asked :
迅 问 :

逊问曰：

[hu:] [ɪz] [ðɪs] [ˈeldə(r)] ?
Who is this elder ?
WHO 是 这 长老 ?

“长者何人？ ”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [rɪˈplaɪd] :
The old man replied :
这 老的 男人 回复 :

老人答曰：

" [aɪ][eɪˈem] [hwa:ŋ] - , [ðə; ði][ˈfa:ðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [ɒv; əv][ˈdʒu:geɪ] [liɑ:ŋ] . "
" **I am Huang Chengyan , the father - in - law of Zhuge Liang** . "
" 我 是 黄 - , 这 父亲 - 在 - 法律 的 诸葛亮 梁 . "

“老夫乃诸葛孔明之岳父黄承彦也。

[wen] [maɪ][sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] [went] [tu:; tə][ˈsi:tʃwa:n] [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] ,
When my son - in - law went to Sichuan in the past ,
什么时候 我的 儿子 - 在 - 法律 去 到 四川 在 这 过去的 ,

昔小婿入川之时，

[set] [ʌp][ə; eɪ] [stəʊn] [əˈreɪ] [hɪə(r)] .
Set up a stone array here .
放 向上 一个 石头 大批 这里 .

于此布下石阵，

[nemd] [ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [fɔ:ˈmeɪ](ə)n] .
Named the Eight Trigrams Formation .
命名 这 八 三卦 形成 .

名八阵图。

[rɪˈpi:tɪd] [eɪt] [ˈgeɪts] ,
Repeated eight gates ,
重复 八 大门 ,

反复八门，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][pʊ; əv] -
According to the principles of Dunjia
根据 到 这 原则 的 -

按遁甲休、

[bɔːn] ,
born ,
出生 ,

生、

[hɜːt] ,
hurt ,
伤害 ,

伤、

[diː'juː] ,
Du ,
杜 ,

杜、

[siːn] ,
scene ,
场景 ,

景、

[daɪ] ,
die ,
死 ,

死、

[ʃɒk] ,
shock ,
震惊 ,

惊、

[ˈəʊpən] .
open .
打开 .

开。

[ˈevri] [deɪ] , [ˈevri] [ˈaʊə(r)]
Every day , every hour
每一个 天 , 每一个 小时

每日每时，

[ʌnpriˈdɪktəbl̩] [ˈtʃeɪndʒɪz]
Unpredictable changes
不可预测的 变化

变化无端，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈkɒmpərəb(ə)l̩][tuː; tə] - , - [eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] .
It is comparable to 100 , 000 elite troops .
它 是 可比 到 - , - 精英 军队 .

可比十万精兵。

[brɪˈfɔː(r)] [ˈliːvɪŋ] ,
Before leaving ,
前 离开 ,

临去之时，

[hiː; hi][wʌns] [ɪnˈstrʌktɪd] [em ˈiː] :
He once instructed me :
他 一次 指示 我 :

曾分付老夫道：

[ˈleɪtə(r)] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][pʊ; əv] [ˈiːstən] [wuː][gɒt] [lɒst] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)]] .
Later , a general of Eastern Wu got lost in the battle .
之后 , 一个 一般的 的 东 吴 得到 丢失的 在 这 战斗 .
后有东吴大将迷于阵中,

[duː; də][nɒt][lʊə(r)][hɪm] [aʊt] .
Do not lure him out .
做 不是 饵 他 出去 .

莫要引他出来。

[aɪ][eɪ 'em][ˈkɒntent] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɒn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [rɒks] .
I am content to live on the mountain rocks .
我 是 内容 到 居住 在 这 山 岩石 .

老夫适于山岩之上,

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ˈentə(r)] [θruː] [ðə; ði] [geɪt] [pʊ; əv] [deθ] ,
Seeing the general enter through the gate of death ,
看到 这 一般的 进入 通过 这 门 的 死亡 ,

见将军从死门而入,

[prɪˈzjuːməbli] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ʌnfəˈmɪliə(r)] [wɪð] [ðɪs] [fɔːˈmeɪ(ə)n] .
Presumably they are unfamiliar with this formation .
想必 他们 是 陌生 和 这 形成 .

料想不识此阵,

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈdʊːli][biː; bi][ˌmɪsˈled] .
They will surely be misled .
他们 将要 一定 是 被误导 .

必为所迷。

[aɪ][hæv; həv] [ˈɔːlweɪz] [biːn] [fɒnd] [pʊ; əv] [ˈduːɪŋ] [gʊd] [diːdz] .
I have always been fond of doing good deeds .
我 有 总是 到过 喜爱 的 正在做 好的 契约 .

老夫平生好善,

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə][beə(r)] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈperiʃ] [hɪə(r)] ,
Unable to bear seeing the general perish here ,
无法 到 熊 看到 这 一般的 沦 这里 ,

不忍将军陷没于此,

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [spəˈsɪfɪkli] [ˌɪntrəˈdjuːst] [frɒm; frəm][ðə; ði] [geɪt] [pʊ; əv] [laɪf] .
Therefore , it is specifically introduced from the Gate of Life .
所以 , 它 是 具体来说 介绍 从 这 门 的 生活 .

故特自生门引出也。”

[juːn] [sed] :
Xun said :
迅 说 :

逊曰:

" [hæv; həv][juː; jʊ][ˈevə(r)] [ˈlɜːnɪd] [ðɪs] [fɔːˈmeɪ(ə)n] ? "
" Have you ever learned this formation ? " "
" 有 你 曾经 学习 这 形成 ? "

“公曾学此阵法否？”

[hwaːŋ] - [sed] :
Huang Chengyan said :
黄 - 说 :

黄承彦曰:

" [ˈendləs] [ˈtʃeɪndʒɪz] "
" Endless changes " "
" 无尽的 变化 "

“变化无穷，

" [aɪˈti:] [ˈkænɒt] [biː bi] [ˈlɜːnɪd] . "

" **It cannot be learned** . "

" 它 不能 是 学习 . "

不能学也。”

[ˈuːn] [ˈhʌrɪdli] [ˌdɪsˈmaʊnt] , [baʊd] [ɪn] [ˈgrætɪtʃuːd] , [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] .

Xun hurriedly dismounted , bowed in gratitude , and returned .

迅 匆匆 下马 , 鞠躬 在 感激 , 和 返回 .

逊慌忙下马拜谢而回。

[ˈlɛɪtə(r)] , [ˌdiːˈjuː][ˈfuː] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] [ðæt] [sed] :

Later , Du Fu wrote a poem that said :

之后 , 杜 傅 写道 一个 诗 那 说 :

后杜工部有诗曰:

" [hɪz; ɪz] [etʃɪːvmənts] [ˈraɪvəl] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈkɪŋdəmz] . "

" **His achievements rivaled those of the Three Kingdoms** . "

" 他的 成就 竞争对手 那些 的 这 三 王国 . "

“功盖三分国，

[ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [fɔːˈmeɪ(ə)n] [ɪz] [ˈfeɪməs] .

The Eight Trigrams Formation is famous .

这 八 三卦 形成 是 著名的 .

名成八阵图。

[ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [fləʊz] [ɒn] , [bʌt; bæt][ðə; ði] [stəʊnz] [duː; də] [nɒt] [tɜːn] .

The river flows on , but the stones do not turn .

这 河 流量 在 , 但 这 石头 做 不是 转动 .

江流石不转，

[ðə; ði] [rɪˈɡret] [laɪz] [ɪn][ðə; ði][ˈfeɪljə(r)][tuː; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [wuː] .

The regret lies in the failure to conquer Wu .

这 后悔 谎言 在 这 失败 到 征服 吴 .

遗恨失吞吴。”

[ˈlʌ; luː][ˈuːn] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] .

Lu Xun returned to the camp .

鲁 迅 返回 到 这 营 .

陆逊回寨，

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :

He sighed and said :

他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

" [kɒŋˈmɪŋ] [ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈdræɡən] ! "

" **Kongming is truly a hidden dragon !** "

" 孔明 是 真的 一个 隐 龙 ! "

“孔明真卧龙也！

[aɪ] [ˈkænɒt] [mætʃ] [ðæt] !

I cannot match that !

我 不能 匹配 那 !

吾不能及！ ”

[səʊ][hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [beɪs] .

So he ordered the troops to return to base .

所以 他 订购 这 军队 到 返回 到 根据 .

于是下令班师。

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [sed] :

The left and right said :

这 左边 和 正确的 说 :

左右曰：

" [ɛl,ar]u:] [baɪz] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['fɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪg'zɔ:stɪd] . "

" **Liu Bei's army was defeated and his forces were exhausted** . "

" 刘 贝的 军队 曾是 战败 和 他的 力量 是 筋疲力尽的 . "

“刘备兵败势穷，

[br'si:dʒd] [ɪn][wʌn] ['sɪti]

Besieged in one city

被围困 在 一 城市

困守一城，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [si:z] [ðə; ði] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [straɪk] .

We should seize the opportunity to strike .

我们 应该 抢占 这 机会 到 罢工 .

正好乘势击之；

[naʊ] , [ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [stəʊn] [fɔ:'meɪ(ə)n] , [ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] .

Now , upon seeing the stone formation , they retreated .

现在 , 之上 看到 这 石头 形成 , 他们 撤退 .

今见石阵而退，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?

Why is that ?

为什么 是 那 ?

何也？ ”

[ʃu:n] [sed] :

Xun said :

迅 说 :

逊曰：

" [aɪ][dɪd] [nɒt] [rɪ'tri:t] [br'kəz; br'kɒz][aɪ][wɒz; wəz] [ə'freɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [stəʊn] [fɔ:'meɪ(ə)n] ; "

" **I did not retreat because I was afraid of the stone formation ;** "

" 我 做过 不是 撤退 因为 我 曾是 害怕的 的 这 石头 形成 ; "

“吾非惧石阵而退；

[aɪ] [prɪ'dɪkt] [ðæt] [kaʊ] [paɪ] , [ðə; ði][ˈru:lə(r)][ɒv; əv] [weɪ] ,

I predict that Cao Pi , the ruler of Wei ,

我 预测 那 曹 丕 , 这 统治者 的 魏 ,

吾料魏主曹丕，

[hɪz; ɪz] ['kʌnɪŋ] [ɪz][nəʊ] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['fɑ:.ðərz] .

His cunning is no different from his father's .

他的 狡猾 是 不 不同的 从 他的 父亲的 .

其奸诈与父无异，

[naʊ] [aɪ] [nəʊ] [ðæt] [aɪ][eɪ'em] [pə'sju:ɪŋ] [ðə; ði] [ʃu:] [tru:ps] .

Now I know that I am pursuing the Shu troops .

现在 我 知道 那 我 是 追求 这 舒 军队 .

今知吾追赶蜀兵，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [teɪk] [əd'vɑ:ntrɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ænd; ənd] [lɔ:ntʃ] [æŋ; ən] [ə'tæk] .

They will surely take advantage of the situation and launch an attack .

他们 将要 一定 拿 优势 的 这 情况 和 发射 一个 攻击 .

必乘虚来袭。

[ɪf] [aɪ][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] ['ventʃə(r)] [di:p] ['ɪntu:] ['westən] ['si:tʃwɑ:n] ,

If I were to venture deep into Western Sichuan ,

如果 我 是 到 风险投资 深的 进入 西 四川 ,

吾若深入西川，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] [naʊ] .

It's too late to retreat now .

它是 也 晚的 到 撤退 现在 .

急难退矣。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ə; ei][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə][ˈkʌvə(r)][ðə; ði][riə(r)] .
He then ordered a general to cover the rear .
他 然后 订购 一个 一般的 到 覆盖 这 后部 .
遂令一将断后，

[ʃuːn] [led][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [bæk] .
Xun led his army back .
迅 引领 他的 军队 后退 .
逊率大军而回。

[ðə; ði] [riˈtri:t] [ˈlɑːstɪd] [les] [ðæn; ðən] [tuː] [deɪz] .
The retreat lasted less than two days .
这 撤退 持续 较少的 比 二 天 .
退兵未及二日，

[θriː] [ˈpiːp(ə)l] [rʌʃt] [tuː; tə] [riˈpɔːt] :
Three people rushed to report :
三 人们 匆忙 到 报告 :
三处人来飞报：

" [wei] [ˈdʒen(ə)rəl] [kɑʊ] [ɑːr iː ˈen] [ˈmɑːtʃt] [aʊt] [pʊ; əv] - . "
" Wei general Cao Ren marched out of Ruxu . " "
" 魏 一般的 曹 任 行军 出去 的 - . "
“魏兵曹仁出濡须，

[kɑʊ] [ʃuː] [ˈeksɪtɪt; ˈegzɪtɪt][ðə; ði] [keɪv] .
Cao Xiu exited the cave .
曹 秀 退出 这 洞穴 .
曹休出洞口，

[kɑʊ] [ʒen] [ˈmɑːtʃt] [aʊt] [pʊ; əv][næn] [kəˈmɑːndəri] :
Cao Zhen marched out of Nan Commandery :
曹 真 行军 出去 的 楠 郡 :
曹真出南郡：

[θriː] [ˈɑːmɪz] , [dˈlʌzənz] [pʊ; əv] [truːps]
Three armies , dozens of troops
三 军队 , 几十个 的 军队
三路兵马数十

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] ,
Ten thousand ,
十 千 ,
万，

[ðə; ði] [ˈstɑːri] [naɪt] [ˈriːtʃɪz] [ɪts] [piːk] .
The starry night reaches its peak .
这 繁星 夜晚 到达 它是 顶峰 .
星夜至境，

[ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ɪz] [ʌnˈhəʊn] .
The meaning is unknown .
这 意义 是 未知 .
未知何意。

[ʃuːn] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Xun laughed and said :
迅 笑了 和 说 :
“逊笑曰：”

[nɒt] [wɒt] [aɪ] [ɪkˈspektɪd] .
Not what I expected .
不是 什么 我 预期的 .
不出吾之所料。

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [ɔ:dəd] [maɪ] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] [ðem; ðəm] .
I have already ordered my troops to resist them .
我 有 已经 订购 我的 军队 到 抵抗 他们 .
吾已令兵拒之矣。

" [ðæts] [raɪt] : "
" That's right : "
" 那就是 正确的 : "

“正是：
[æm'bɪʃəs] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] ['kɒŋkə(r)] ['westən] [ʃu:] ,
Ambitious enough to conquer Western Shu ,
雄心勃勃 足够的 到 征服 西 舒 ,
雄心方欲吞西蜀，

[ðə; ði] [tʃɑ:nsɪz] [ɒv; əv] ['vɪktəri] [stɪl] [laɪ][ɪn] [dɪ'fendɪŋ] [ðə; ði] ['nɔ:ðən] ['dɪnəsti] .
The chances of victory still lie in defending the Northern Dynasty .
这 机会 的 胜利 仍然 说谎 在 防守 这 北方 王朝 .
胜算还须御北朝。

[aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'həʊn] [haʊ] [ðə; ði] [tru:ps] [wɪl] [rɪ'tri:t] .
It is unknown how the troops will retreat .
它 是 未知 如何 这 军队 将要 撤退 .
未知如何退兵，

[lets] [si:] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。
[ˈtʃæptə(r)] - : [ˌɛl,ɑɪˈju:] [baɪz] [lɑ:st] [wɪl] [ɪn'trʌst] [hɪz; ɪz] [ɔ:f(ə)n] [tu:; tə][ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] , [hu:] ['pæsɪfaɪ]
Chapter 85 : Liu Bei's Last Will Entrusts His Orphan to Zhuge Liang , Who Pacifies
章 - : 刘 贝的 最后的 将要 委托 他的 孤儿 到 诸葛亮 梁 , WHO 安抚
[ðə; ði] [faɪv] [ru:ts]
the Five Routes
这 五 路线

第八十五回 刘先主遗诏托孤儿 诸葛亮安居平五路

[ɪn][ðə; ði] ['sʌmə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sekənd] [jɪə(r)][ɒv; əv] , [ɪn][ðə; ði] [sɪksθ] [mʌnθ] ,
In the summer of the second year of Zhangwu , in the sixth month ,
在 这 夏天 的 这 第二 年 的 彰武 , 在 这 第六 月 ,
却说章武二年夏六月，

[lʌ; lu:] [ʃu:n] [ɒv; əv] ['i:stən] [wu:] [dɪ'saɪsɪvli] [dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði] [ʃu:] ['ɑ:mi] [æt; ət] [zəʊtɪŋ] [ænd; ənd] [jɑɪlɪŋ] .
Lu Xun of Eastern Wu decisively defeated the Shu army at Xiaoting and Yiling .
鲁 迅 的 东 吴 果断地 战败 这 舒 军队 在 小婷 和 夷陵 .
东吴陆逊大破蜀兵于猊亭彝陵之地；

[ðə; ði] [fɜ:st] [lɔ:d] [fled] [bæk] [tu:; tə] - ['sɪti] .
The First Lord fled back to Baidi City .
这 第一的 主 逃亡 后退 到 - 城市 .
先主奔回白帝城，

[dʒaʊ] [jʌn] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] [pə'zɪ](ə)n] .
Zhao Yun led his troops to defend the position .
赵 云 引领 他的 军队 到 保卫 这 位置 .
赵云引兵据守。

['sʌd(ə)nli] , [mɑ:] [lɪɑ:ŋ] [ə'raɪvd] .
Suddenly , Ma Liang arrived .
突然 , 马 梁 到达的 .

忽马良至，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [hæd; həd] [biːn] [dɪˈfiːtɪd] ,
Seeing that the army had been defeated ,
看到 那 这 军队 有 到过 战败 ,
见大军已败,

[tuː] [leɪt] [tuː; tə] [rɪˈɡret]
Too late to regret
也 晚的 到 后悔
懊悔不及,

[tuː; tə] [kwəʊt] [kɒŋˈmɪŋ] ,
To quote Kongming ,
到 引用 孔明 ,
将孔明之言,

[ðə; ði] [njuːz] [wɒz; wəz] [rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)][ˈempərə(r)] .
The news was reported to the former emperor .
这 消息 曾是 据报道 到 这 以前的 皇帝 .
奏知先主。

[ðə; ði] [fɜːst] [ˈempərə(r)] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The First Emperor sighed and said :
这 第一的 皇帝 叹了口气 和 说 :
先主叹曰:

" [aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [hiːd] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [wɜːdz] . "
" I have long heeded the Prime Minister's words . "
" 我 有 长的 听从了 这 主要的 部长 字 . "
“朕早听丞相之言,

[wiː; wi] [wʊdnt] [hæv; həv] [ˈsʌfəd] [ðɪs] [dɪˈfiːt] !
We wouldn't have suffered this defeat !
我们 不会 有 遭受 这 击败 !
不致今日之败!

" [haʊ] [kæn; kən][aɪ] [ˈpɒsəbli] [feɪs] [maɪ] [ˈmɪnɪstəz] [ɪn] [ˈtʃʌŋˈduː] [naʊ] ? "
" How can I possibly face my ministers in Chengdu now ? "
" 如何 能 我 可能 脸 我的 部长们 在 成都 现在 ? "
今有何面目复回成都见群臣乎! "

[hiː; hi] [ðen] [ɪˈfjuːd] [æn; ən] [ɪmˈpɪəriəl] [ɪˈdɪkt] [tuː; tə] [set] [ʌp] [kæmp] [ɪn] - [ˈsɪti] .
He then issued an imperial edict to set up camp in Baidi City .
他 然后 发布 一个 帝国 法令 到 放 向上 营 在 - 城市 .
遂传旨就白帝城住扎,

[ðə; ði] [pəʊst] [ˈsteɪ(ə)n] [wɒz; wəz] [rɪˈheɪmd] [ˈpæləs] .
The post station was renamed Yong'an Palace .
这 邮政 车站 曾是 更名 永安 宫殿 .
将馆驿改为永安宫。

[ˈpiːpəlz] [ˈdeɪli] [fɛŋ] [sar; zar; ksar; gzar]
People's Daily Feng Xi
人们的 日常的 冯 习
人报冯习、

[ʒɑːŋ] [næn] ,
Zhang Nan ,
张 楠 ,
张南、

[ˈfuː] [tɒŋ] ,
Fu Tong ,
傅 童 ,
傅彤,

[tʃɛŋ] [dʒi] ,
Cheng Ji ,
程 季 ,

程畿、

- [ænd; ənd] [ʌðə(r)z] [ɔ:l] [daɪd] [ɪn] ['sɜ:vɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
Shamok and others all died in service to the king .
- 和 其他的 全部 死亡 在 服务 到 这 国王 .

沙摩柯等皆歿于王事，

[ðə; ði] [leit] ['empərə(r)][wɒz; wəz] ['di:pli] ['sæd(ə)nd] .
The late emperor was deeply saddened .
这 晚的 皇帝 曾是 深 悲伤 .

先主伤感不已。

[ə'hʌðə(r)] [kləʊz] [əd'vaɪzə] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Another close advisor reported :
其他 关闭 顾问 据报道 :

又近臣奏称：

[hwa:ŋ] [tʃwa:ŋ][led] [tru:ps] [frɒm; frəm][,dʒi:'æŋ'beɪ] .
Huang Quan led troops from Jiangbei .
黄 权 引领 军队 从 江北 .

“黄权引江北之兵，

[ðeɪ] [sə'rendəd] [tu:; tə][weɪ] .
They surrendered to Wei .
他们 投降 到 魏 .

降魏去了。

[jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] [meɪ] [send][ðeə(r)]['fæməli] ['membəz] [tu:; tə][ðə; ði] ['reləvənt] [ɔ:'θɒrətɪz] [fɔ:(r); fə(r)]
Your Majesty may send their family members to the relevant authorities for
你的 威严 可能 发送 他们的 家庭 成员 到 这 相关的 当局 为了
['kwɛstʃənɪŋ] .
questioning :
提问 .

陛下可将彼家属送有司问罪。”

[ðə; ði] [fɜ:st] [lɔ:d] [sed] :
The First Lord said :
这 第一的 主 说 :

先主曰：

[hwa:ŋ] [tʃwa:ŋ][wɒz; wəz] [kʌt] [ɒf] [baɪ][wu:] [bɪŋ] [ɒŋ][ðə; ði] [nɔ:θ] [bæŋk][ɒv; əv][ðə; ði][rɪvə(r)] .
Huang Quan was cut off by Wu Bing on the north bank of the river .
黄 权 曾是 切 离开 经过 吴 必应 在 这 北 银行 的 这 河 .

“黄权被吴兵隔断在江北岸，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [weɪ] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [həʊm] .
There was no way to return home .
那里 曾是 不 方式 到 返回 家 .

欲归无路，

[fɔ:st] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] [tu:; tə][weɪ] :
Forced to surrender to Wei :
强制 到 投降 到 魏 :

不得已而降魏：

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [aɪ] [hu:] [hæv; həv] [feɪld] [tu:; tə] ['eksəsaɪz] ['paʊə(r)] .
It is I who have failed to exercise power .
它 是 我 WHO 有 失败的 到 锻炼 力量 .

是朕负权，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [ðæt] [ˈpaʊə(r)] [hæz; həz] [bɪ'treɪd] [ˌem 'i:] .
It is not that power has betrayed me .
它 是 不是 那 力量 有 背叛 我 .
非权负朕也，

[waɪ] [ˈpʌnɪʃ] [ðeə(r)] [ˈfæməli] [ˈmembəz] ?
Why punish their family members ?
为什么 惩治 他们的 家庭 成员 ?

何必罪其家属？ ”

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [sti:l] [ˈɡɪv(ə)n] [ə; eɪ] [ˈstaɪpend] [bʊ; əv] [raɪs] [tu:; tə] [sə'pɔ:t] [ðem; ðəm] .
They were still given a stipend of rice to support them .
他们 是 仍然 给定 一个 助学金 的 米 到 支持 他们 .
仍给禄米以养之。

[ˈmi:nwaɪl] , [hwa:ŋ] [ˈtʃwa:n] [sə'rendəd] [tu:; tə] [weɪ] .
Meanwhile , Huang Quan surrendered to Wei .
同时 , 黄 权 投降 到 魏 .
却说黄权降魏，

[ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [ˌɪntrə'dju:st] [kaʊ] [paɪ] .
The generals introduced Cao Pi .
这 将军们 介绍 曹 丕 .

诸将引见曹丕，

[paɪ] [sed] :
Pi said :
丕 说 :

丕曰：

" [naʊ] [ðæt] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [sə'rendəd] [tu:; tə] [ˌem 'i:] . . . "
" Now that you have surrendered to me : : : "
" 现在 那 你 有 投降 到 我 : : . "
“卿今降朕，

[dɪ'zaɪərɪŋ] [tu:; tə] [ˈfɒləʊ] [tʃen]
Desiring to follow Chen
渴望 到 跟随 陈

欲追慕于陈、

" [hæn] [ji:; ji] ? "
" Han Ye ? "
" 韩 叶 ? "

韩耶？ ”

[ˈtʃwa:n] [wept] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Quan wept and reported :
权 哭泣 和 据报道 :

权泣而奏曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] [ˈsʌbdʒɪkt] [hæz; həz] [rɪ'si:vd] [ðə; ði] [ˈfeɪvə(r)] [bʊ; əv] [ðə; ði] [ʃu:] [ˈempərə(r)] ,
" Your subject has received the favor of the Shu Emperor ,
" 你的 主题 有 已收到 这 偏爱 的 这 舒 皇帝 ,
“臣受蜀帝之恩，

[ðeɪ] [ˈtri:tɪd] [hɪm] [wɪð] [ɡreɪt] [ˈkaɪndnəs] .
They treated him with great kindness .
他们 治疗 他 和 伟大的 仁慈 .

殊遇甚厚，

[ˈɔ:də(r)] [ˌem 'i:] [tu:; tə] [kə'mɑ:nd] [ɔ:l] [ðə; ði] [ˈɑ:mɪz] [nɔ:θ] [bʊ; əv] [ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] .
Order me to command all the armies north of the river .
命令 我 到 命令 全部 这 军队 北 的 这 河 .
令臣督诸军于江北，

[ˈlʌ; lu:] [ʃu:n] [kʌt] [ɒf] [ɔ:l] [ˈkɒntækt] [wið] [ðem; ðəm] .
Lu Xun cut off all contact with them .
鲁 迅 切 离开全部 接触 和 他们 :

被陆逊绝断。

[ai][hæv; həv][nəʊ] [wei] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə] [ʃu:] .
I have no way to return to Shu .
我 有 不 方式 到 返回 到 舒 :

臣归蜀无路，

[səˈrendərɪŋ] [tu:; tə][wu:] [ɪz] [nɒt] [ədˈvaɪzəb(ə)l] .
Surrendering to Wu is not advisable .
投降 到 吴 是 不是 建议 :

降吴不可，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ai][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [sɜ:v] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] .
Therefore, I have come to serve Your Majesty .
所以 , 我 有 来 到 服务 你的 威严 :

故来投陛下。

[ə; eɪ] [dɪˈfi:tɪd] [ˈdʒen(ə)rəl]
A defeated general
一个 战败 一般的

败军之将，

[ɪts] [ˈfɜ:tʃənət] [tu:; tə][bi:; bi] [speəd] [frɒm; frəm] [deθ] .
It's fortunate to be spared from death .
它是 幸运 到 是 幸存 从 死亡 :

免死为幸，

[haʊ] [deə(r)][ai] [ˈemjuleɪt] [ðə; ði] [ˈeɪnʃənts] !
How dare I emulate the ancients !
如何 敢 我 仿真 这 古代人 !

安敢追慕于古人耶！ ”

[paɪ][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Pi was overjoyed .
π 曾是 欣喜若狂 :

丕大喜，

[hi:; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [hwa:n] [ˈtʃwa:n][æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] [hu:] [gɑ:dz] [ðə; ði] [saʊθ] .
He then appointed Huang Quan as General Who Guards the South .
他 然后 任命 黄 权 作为 一般的 WHO 卫兵 这 南 :

遂拜黄权为镇南将军。

[ˈtʃwa:n][dʒi:ˈæn] [dɪˈklaɪnd] [ðə; ði][ˈɒfə(r)] .
Quan Jian declined the offer .
权 建 拒绝 这 提供 :

权坚辞不受。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [kləʊz] [ədˈvaɪzə] [rɪˈpɔ:tɪd] :
Suddenly, a close advisor reported :
突然 , 一个 关闭 顾问 据报道 :

忽近臣奏曰：

" [ə; eɪ][spaɪ] [keɪm] [frɒm; frəm] [ˈsi:tʃwa:n] . "
" **A spy came from Sichuan** . "
" 一个 间谍 来了 从 四川 " :

“有细作人自蜀中来，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ʃu:] [ˈru:lə(r)][hæd; həd] [ɔ:l] [ɒv; əv] [hwa:n] [kwa:nz] [ˈfæməli] [ˈmembəz] [ˈeksɪkju:tɪd] .
It is said that the Shu ruler had all of Huang Quan's family members executed .
它 是 说 那 这 舒 统治者 有 全部 的 黄 泉的 家庭 成员 执行 :

说蜀主将黄权家属尽皆诛戮。”

[ˈtʃwɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :
权曰:

" [ɟ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][ænd; ənd][ðə; ði][ˈru:lə(r)][ɒv; əv] [ʃu:] ,
" Your subject and the ruler of Shu ,
" 你的 主题 和 这 统治者 的 舒 ,
“臣与蜀主,

[sɪnˈsɪə(r)] [trʌst]
Sincere trust
真诚 相信
推诚相信,

[ˈnəʊɪŋ] [maɪ] [tru:] [hɑ:t] ,
Knowing my true heart ,
会心 我的 真的 心 ,
知臣本心,

[ðeɪ] [wʊd] [ˈsɜ:t(ə)nli] [nɒt] [kɪl] [maɪ][ˈfæməli] .
They would certainly not kill my family .
他们 会 当然 不是 杀 我的 家庭 .
必不肯杀臣之家小也。”

- .
Piranzhi .
- .
不然之。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [ˈkrɪtɪsaɪzd] [hwa:ŋ] [ˈtʃwɑ:n] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet criticized Huang Quan , saying :
一个 之后 诗人 批评 黄 权 , 说 :
后人 有 诗 责 黄 权 曰:

" [səˈrendərɪŋ] [tu:; tə][wu:] [ɪz] [nɒt] [æ; ən] [ˈɒp(ə)ŋ] , [bʌt; bət] [səˈrendərɪŋ] [tu:; tə] [kɑʊ] [ɪz] [nɒt] . "
" Surrendering to Wu is not an option , but surrendering to Cao is not . "
" 投降 到 吴 是 不是 一个 选项 , 但 投降 到 曹 是 不是 . "
“降吴不可却降曹,

[haʊ] [kæn; kən] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsənəs] [bi:; bi] [əˈplaɪd] [tu:; tə] [tu:] [ˈdaɪnəstɪz] ?
How can loyalty and righteousness be applied to two dynasties ?
如何 能 忠诚 和 义 是 应用 到 二 王朝 ?
忠义安能事两朝?

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ləˈmentəb(ə)l] [ðæt] [hwa:ŋ] [ˈtʃwɑ:n] [daɪd] [jʌŋ] .
It is lamentable that Huang Quan died young .
它 是 令人惋惜的 那 黄 权 死亡 年轻的 .
堪叹黄权惜一死,

[zi:æŋz] [kəˈlɪgrəfi] [ɪz] [nɒt] [tu:; tə] [bi:; bi] [ˌʌndəˈrestɪmətɪd] .
Ziyang's calligraphy is not to be underestimated .
子阳的 书法 是 不是 到 是 低估 .
紫阳书法不轻饶。”

[kɑʊ] [paɪ] [ɑ:skt] [ˈdʒi:ə] [tʃʊ] :
Cao Pi asked Jia Xu :
曹 丕 问 贾 徐 :
曹丕问贾诩曰:

" [aɪ][dɪˈzaɪə(r)][tu:; tə][ˈju:nɪfaɪ][ðə; ði] [wɜ:ld] . "
" I desire to unify the world . "
" 我 欲望 到 统一 这 世界 . "
“朕欲一统天下,

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [teɪk] [ʃuː] [fɜːst] ?
Should we take Shu first ?
应该 我们 拿 舒 第一的 ?

先取蜀乎？

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [teɪk] [wuː] [fɜːst] ?
Should we take Wu first ?
应该 我们 拿 吴 第一的 ?

先取吴乎？ ”

[tʃʊ] [sed] :
Xu said :
徐 说 :

诩曰：

[ɛl, aɪˈjuː][, biː iː ˈaɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [greɪt] [ˈtælənt] .
Liu Bei was a man of great talent .
刘 贝 曾是 一个 男人 的 伟大的 天赋 .

“刘备雄才，

[fɜːðəˈmɔː(r)] , [ˈdʒuːgeɪ] [liːəŋ] [wɒz; wəz] [skɪld] [ɪn] [ˈɡʌvənɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] ;
Furthermore , Zhuge Liang was skilled in governing the country ;
此外 , 诸葛亮 梁 曾是 熟练 在 治理 这 国家 ;

更兼诸葛亮善能治国；

[sʌn] [ˈtʃwɑːn][ɒv; əv] [iːstən] [wuː]
Sun Quan of Eastern Wu
太阳 权 的 东 吴

东吴孙权，

[ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [bɪˈtwiːn] [truːθ] [ænd; ənd] [ˈfɔːlʃhʊd] ,
Able to distinguish between truth and falsehood ,
有能力的 到 区分 之间 真相 和 谬误 ,

能识虚实，

[ˈlʌ; luː][ʃuːn] [ɪz] [ˈkʌrəntli] [ˈsteɪ(ə)nɪŋ] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn][ə; eɪ][strəˈtiːdʒɪk] [ləʊˈkeɪʃn] .
Lu Xun is currently stationing his troops in a strategic location .
鲁 迅 是 现在 驻扎 他的 军队 在 一个 战略 地点 .

陆逊现屯兵于险要，

[əˈkrɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] [leɪk] ,
Across the river and on the lake ,
穿过 这 河 和 在 这 湖 ,

隔江泛湖，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [rɪˈzɒlv] .
All of these are difficult to resolve .
全部 的 这些 是 难的 到 解决 .

皆难卒谋。

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

以臣观之，

[əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] ,
Among the generals ,
之中 这 将军们 ,

诸将之中，

[nʌn] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][hæd; həd] [sʌn] [ˈtʃwɑːn] .
None of them had Sun Quan .
没有任何 的 他们 有 太阳 权 .

皆无孙权、

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [baɪz] [ˈraɪv(ə)] .

Liu Bei's rival .
刘 贝的 竞争对手 .

刘备敌手。

[ɔːlˈðəʊ] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəstɪz][dɪˈvaɪn] [maɪt] [ɪz][əˈpɒn][ðəm; ðəm] ,
Although His Majesty's divine might is upon them ,
虽然 他的 陛下的 神圣的 可能 是 之上 他们 ,

虽以陛下天威临之，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [jet] [ə; eɪ] [ˈpɜːfɪkt] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
It is not yet a perfect situation .
它 是 不是 然而 一个 完美的 情况 .

亦未见万全之势也。

[wʌn] [kæn; kən][ˈəʊnli][həʊld][ɒn] .
One can only hold on .
一 能 仅有的 抓住 在 .

只可持守，

[tuː; tə][əˈweɪt] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði] [tuː] [ˈkʌntrɪz] .
To await the change in the two countries .
到 等待 这 改变 在 这 二 国家 .

以待二国之变。”

[paɪ] [sed] :
Pi said :
π 说 :

丕曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [dɪˈspætʃt] [θriː] [ˈɑːmɪz] [tuː; tə] [əˈtæk] [wuː] . "
" I have already dispatched three armies to attack Wu . "
" 我 有 已经 已派出 三 军队 到 攻击 吴 . "

“朕已遣三路大兵伐吴，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] [ˈpɒsəbli] [luːz] ?
How could we possibly lose ?
如何 可以 我们 可能 失去 ?

安有不胜之理？ ”

[ˌʃæŋʃuː] [ˌɛl,ɑɪˈjuː][jiː; ji] [sed] :
Shangshu Liu Ye said :
尚书 刘 叶 说 :

尚书刘晔曰：

" [nɪə(r)][ˈlʌ; luː][ˈuːn][ɒv; əv] [ˈiːstən] [wuː] ,
" Near Lu Xun of Eastern Wu ,
" 靠近 鲁 迅 的 东 吴 ,

“近东吴陆逊，

[ðə; ði] [ŋjuː] [ˈɑːmi] [ɒv; əv] [ˈjuː] [dɪˈfiːtɪd] - , - [ˈsəʊldʒəz] .
The new army of Shu defeated 700 , 000 soldiers .
这 新的 军队 的 舒 战败 - , - 士兵 .

新破蜀兵七十万，

[wɪð] [ˈevriwʌn] [ˈwɜːkɪŋ] [təˈgeðə(r)] ,
With everyone working together ,
和 每个人 在职的 一起 ,

上下齐心，

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ˈɒbstək(ə)lɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts] [wɜːld] .
Furthermore , there are obstacles from the martial arts world .
此外 , 那里 是 障碍 从 这 武术 艺术 世界 .

更有江湖之阻，

[ˌaɪˈti:] [ˈkænət] [biː; bi] [stɒpt] [ɪˈmiːdiətli] .
It cannot be stopped immediately .
它 不能 是 停止 立即地 .

不可卒制，

[ˈlʌ; lu:] [ˈjuːn] [wɒz; wəz] [rɪˈsɔːsf(ə)l] .
Lu Xun was resourceful .
鲁 迅 曾是 足智多谋 .

陆逊多谋，

[ðeə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] [ˌprepəˈreɪʃ(ə)n] .
There must be preparation .
那里 必须 是 准备 .

必有准备。”

[paɪ] [sed] :
Pi said :
π 说 :

丕曰：

" [juː; jʊ] [ədˈvaɪzd] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [əˈtæk] [wu:] . "
" You advised me to attack Wu . "
" 你 建议 我 到 攻击 吴 . "

“卿前劝朕伐吴，

[naʊ] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ədˈvaɪzɪŋ] [əˈgenst] [ˌaɪˈti:] [əˈgen] .
Now you are advising against it again .
现在 你 是 建议 反对 它 再次 .

今又谏阻，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[jiː; ji] [sed] :
Ye said :
叶 说 :

晔曰：

" [taɪmz] [meɪ] [ˈveəri] . "
" Times may vary . "
" 《时代周刊》 可能 各不相同 . "

“时有不同也。

[ɪn] [ðə; ði] [pɑːst] , [ˈiːstən] [wu:] [ˈsʌfəd] [rɪˈpiːtɪd] [dɪˈfiːt] [æt; ət] [ðə; ði] [hændz] [ɒv; əv] [ʃu:] .
In the past , Eastern Wu suffered repeated defeats at the hands of Shu .
在 这 过去的， 东 吴 遭受 重复 失败 在 这 双手 的 舒 .

昔东吴累败于蜀，

[ɪts] [məˈmentəm] [ˈfɔːltəd] .
Its momentum faltered .
它是 势头 犹豫不决 .

其势顿挫，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˌaɪˈtiː][ɪz] [pəˈmɪsəb(ə)l] [tuː; tə] [straɪk] [ðə; ði] [ɪə(r)] ;
Therefore , it is permissible to strike the ear ;
所以 ， 它 是 允许的 到 罢工 这 耳朵 ；

故可击耳；

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi] [hæv; həv] [əˈtʃiːvd] [ə; eɪ] [kəmˈpliːt] [ˈvɪktəri] ,
Now that we have achieved a complete victory ,
现在 那 我们 有 已达成 一个 完全的 胜利 ，

今既获全胜，

[ə; eɪ] ['hʌndrəd fəʊld] [ɪn'kri:s] [ɪn] ['vɪgə(r)] ,
A hundredfold increase in vigor ,
一个 百倍 增加 在 活力 ;

锐气百倍，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [əd'vaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [ə'tæk] [naʊ] .
It is not advisable to attack now .
它 是 不是 建议 到 攻击 现在 ;

未可攻也。”

[paɪ] [sed] :
Pi said :
π 说 :

丕曰：

" [maɪ] [maɪnd] [ɪz] [meɪd] [ʌp] . "
" My mind is made up . "
" 我的 头脑 是 制成 向上 . "

“朕意已决，

" [du:; də] [nɒt] [spi:k] [ɒv; əv] [ðɪs] [ə'gen] . "
" Do not speak of this again . "
" 做 不是 说话 的 这 再次 . "

卿勿复言。”

[hi:; hi] [ðen] [led] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [gɑ:dz] [tu:; tə] ['pɜ:sənəli] [mi:t] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] .
He then led the Imperial Guards to personally meet the three armies .
他 然后 引领 这 帝国 卫兵 到 亲自 见面 这 三 军队 ;

遂引御林军亲往接应三路兵马。

[skaʊts] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [rɪ'pɔ:tid] [ðæt] ['i:stən] [wu:][wɒz; wəz] [pri'peəd] :
Scouts had already reported that Eastern Wu was prepared :
童子军 有 已经 据报道 那 东 吴 曾是 准备 :

早有哨马报说东吴已有准备：

[ɔ:də(r)] [ly:] [fæn] [tu:; tə] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] [kaʊ] [ʃu:] .
Order Lü Fan to lead troops to resist Cao Xiu .
命令 鲁 扇子 到 带领 军队 到 抵抗 曹 秀 ;

令吕范引兵拒住曹休，

[dʒu:geɪ] [dʒɪn] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [drɪ'fend] [næn] [kə'mɑ:ndəri] [ə'genst] [kaʊ] [ʒen] .
Zhuge Jin led his troops to defend Nan Commandery against Cao Zhen .
诸葛亮 斤 引领 他的 军队 到 保卫 楠 郡 反对 曹 真 ;

诸葛瑾引兵在南郡拒住曹真，

[dʒu:] [hwa:n] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [drɪ'fend] - [ɪn] [ɔ:də(r)] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] [kaʊ] [ɑ:r i: 'en] .
Zhu Huan led his troops to defend Ruxu in order to resist Cao Ren .
朱 欢 引领 他的 军队 到 保卫 - 在 命令 到 抵抗 曹 任 ;

朱桓引兵当住濡须以拒曹仁。

[ɛl aɪ'ju:] [ji:; ji] [sed] :
Liu Ye said :
刘 叶 说 :

刘晔曰：

" [wi:; wi] [ɑ:(r); ə(r)] [pri'peəd] , "
" We are prepared , "
" 我们 是 准备 , "

“既有准备，

" [ə'vɔɪdɪŋ] [frə(r)] [ɪz] [ɒv] [nəʊ] [ju:z] . "
" Avoiding fear is of no use . "
" 避免 害怕 是 的 不 使用 . "

去恐无益。”

[paɪ][dɪd][nɒt][kəm'plaɪ] .
Pi did not comply .
π 做过 不是 遵守 .

丕不从，

[ðeɪ][led][ðeə(r)][tru:ps][ə'weɪ] .
They led their troops away .
他们 引领 他们的 军队 离开 .

引兵而去。

[naʊ][lets][tɔ:k][ə'baʊt][dʒu:][hwɑ:n][ðə; ði][dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][wu:] .
Now , let's talk about Zhu Huan , the general of Wu .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 朱 欢 , 这 一般的 的 吴 .

却说吴将朱桓，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈəʊnli][ˈtwenti] - [ˈsev(ə)n][jɪəz][əʊld] .
He was only twenty - seven years old .
他 曾是 仅有的 二十 - 七 年 老的 .

年方二十七岁，

[ɪk'stri:mli][kə'reɪdʒəs]
Extremely courageous
极其 勇敢

极有胆略，

[sʌn][tʼwɑ:n][lʌvd][hɪm][ˈveri][mʌtʃ] ;
Sun Quan loved him very much ;
太阳 权 喜爱 他 非常 很多 ;

孙权甚爱之；

[æt; ət][ðæt][taɪm][ðə; ði][ˈmɪlətri][kə'mɑ:ndə(r)][wɒz; wəz][ɪn] - .
At that time , the military commander was in Ruxu .
在 那 时间 , 这 军队 指挥官 曾是 在 - .

时督军于濡须，

[ˈhiəriŋ][ðæt][kaʊ][ɑ:r i: 'en][wɒz; wəz][ˈli:dɪŋ][ə; eɪ][lɑ:dʒ][ˈɑ:mi][tu:; tə][ˈkæptʃə(r)][zi:ɑ:ŋʃi:] ,
Hearing that Cao Ren was leading a large army to capture Xianxi ,
听力 那 曹 任 曾是 领导 一个 大的 军队 到 捕获 咸西 ,

闻曹仁引大军去取羨溪，

[hwɑ:n][ðen][dɪ'spætʃt][ɔ:l][hɪz; ɪz][tru:ps][tu:; tə][gɑ:d][zi:ɑ:ŋʃi:] .
Huan then dispatched all his troops to guard Xianxi .
欢 然后 已派出 全部 他的 军队 到 警卫 咸西 .

桓遂尽拨军守把羨溪去了，

[ˈəʊnli][faɪv][ˈθaʊz(ə)nd][ˈkævəlɪmən][wɜ:(r); wə(r)][left][tu:; tə][gɑ:d][ðə; ði][ˈsɪti] .
Only five thousand cavalrymen were left to guard the city .
仅有的 五 千 骑兵 是 左边 到 警卫 这 城市 .

止留五千骑守城。

[ˈsʌd(ə)nli][nju:z][əˈraɪvd][ðæt][kaʊ][ɑ:r i: 'en][hæd; həd][ɔ:dəd][dʒen(ə)rəl][tʃɑ:ŋ][dɪˈaʊ][tu:; tə][dʒɔɪn]
Suddenly , news arrived that Cao Ren had ordered General Chang Diao to join
突然 , 消息 到达的 那 曹 任 有 订购 一般的 张 刁 到 加入

[ˈfɔ:sɪz][wið][dʒu:geɪ][ˈtʃɪˈæn] . . .
forces with Zhuge Qian . . .
力量 和 诸葛亮 钱 . . .

忽报曹仁令大将常雕同诸葛亮、

[wæŋ][ʃwɑ:ŋ]
Wang Shuang
王 双

王双、

[hiː; hi][led] - , - [eɹ'li:t; r'li:t] [tru:ps] [tuː; tə] [rʌʃ] [tuː; tə] - ['sɪti] .
He led 50 , 000 elite troops to rush to Ruxu City .
他 引领 - , - 精英 军队 到 匆忙 到 - 城市 .
引五万精兵飞奔濡须城来。

[ɔ:l] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [fɪld] [wɪð] [fɪə(r)] .
All the soldiers were filled with fear .
全部 这 士兵 是 已填 和 害怕 .
众军皆有惧色。

[hwa:n] , [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd][ɒn][hɪz; ɪz] [sɔ:d] , [sed] :
Huan , with his hand on his sword , said :
欢 , 和 他的 手 在 他的 剑 , 说 :
桓按剑而言曰:

" ['vɪktəri] [ɔ:(r)] [dɪ'fi:t] [dɪ'pendz] [ɒn][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] . "
" Victory or defeat depends on the general . "
" 胜利 或者 击败 取决于 在 这 一般的 . "
“胜负在将，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] [ə'baʊt] [ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] .
It is not about the number of soldiers .
它 是 不是 关于 这 数字 的 士兵 .
不在兵之多寡。

[ðə; ði] [ɑ:t] [ɒv; əv][wɔ:(r)] [sez] :
The Art of War says :
这 艺术 的 战争 说道 :
兵法云:

[wen] [ðə; ði] [gest] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)] [twɑɪs] [ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ðə; ði][həʊst] [tru:ps] ,
When the guest troops are twice the size of the host troops ,
什么时候 这 客人 军队 是 两次 这 尺寸 的 这 主持人 军队 ,
客兵倍而主兵半者，

[ðə; ði][meɪn] [fɔ:s] [kæn; kən] [stɪl] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] [gest] [fɔ:s] .
The main force can still defeat the guest force .
这 主要的 力量 能 仍然 击败 这 客人 力量 .
主兵尚能胜于客兵。

[naʊ] [kaʊ] [ɑ:r iː 'en][hæz; həz] [ˈtræv(ə)ld] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] .
Now Cao Ren has traveled a thousand miles .
现在 曹 任 有 旅行 一个 千 英里 .
今曹仁千里跋涉，

[ðə; ði][men][ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪg'zɔ:stɪd] .
The men and horses were exhausted .
这 男人 和 马匹 是 筋疲力尽的 .
人马疲困。

[aɪ] [wɪl] [dɪ'fend] [ðə; ði] [haɪ] ['sɪti] [wɪð] [juː; jʊ][ɔ:l] .
I will defend the high city with you all .
我 将要 保卫 这 高的 城市 和 你 全部 .
吾与汝等共据高城，

[aɪ 'ti:][ɪz][ləʊ'keɪtɪd] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈjæntsɪ] [ˈrɪvə(r)] .
It is located south of the Yangtze River .
它 是 位于 南 的 这 长江 河 .
南临大江，

[ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ɪz] [ˈdeɪndʒərəs] .
The north side of the mountain is dangerous .
这 北 边 的 这 山 是 危险的 .
北背山险，

[tu:; tə] [weɪt] [ɪn] ['kʌmfət] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['enəmi] [tu:; tə]['taɪə(r)] [ðəm'selvz] [aʊt] ,
To wait in comfort for the enemy to tire themselves out ,
到 等待 在 舒适 为了 这 敌人 到 胎 他们自己 出去 ;
以逸待劳，

[ˈju:zɪŋ] [ðə; ði][həʊst][tu:; tə][kən'trəʊl][ðə; ði] [gest] :
Using the host to control the guest :
使用 这 主持人 到 控制 这 客人 :
以主制客：

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [mə'mentəm] [tu:; tə][wɪn] ['evri] ['bæt(ə)l] .
This is the momentum to win every battle .
这 是 这 势头 到 赢 每一个 战斗 :
此乃百战百胜之势。

[ɔ:ɪ'dəʊ] [kəʊ] [paɪ] [keɪm] [hɪm'self] ,
Although Cao Pi came himself ,
虽然 曹 丕 来了 他自己 ,
虽曹丕自来，

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] [jet] .
There's nothing to worry about yet .
有 没有什么 到 担心 关于 然而 :
尚不足忧，

[kwa:ŋ] [ɑ:r i: 'en][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] !
Kuang Ren and others !
匡 任 和 其他的 !
况仁等耶！ ”

[səʊ][ðə; ði]['ɔ:də(r)][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n] .
So the order was given .
所以 这 命令 曾是 给定 :
于是传令，

[ðə; ði] ['fɑ:ləʊərz] ['ləʊəd; 'laʊəd][ðeə(r)][flægz][ænd; ənd] [stɒpt] ['bi:tɪŋ] [ðeə(r)] [drʌmz] .
The followers lowered their flags and stopped beating their drums .
这 追随者 降低 他们的 旗帜 和 停止 殴打 他们的 鼓 :
教众军偃旗息鼓，

[ðeɪ] [prɪ'tendɪd] [ðæt] [nəʊ][wʌn][wɒz; wəz] ['gɑ:dɪŋ] [ðə; ði]['eəriə] .
They pretended that no one was guarding the area .
他们 假装 那 不 一 曾是 守护 这 区域 :
只作无人守把之状。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [tʃɑ:ŋ] [dr'ɑʊ] , [ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] ['dʒen(ə)rəl][pʊ; əv] [weɪ] .
Now , let's talk about Chang Diao , the vanguard general of Wei .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 张 刁 , 这 先锋 一般的 的 魏 :
且说魏将先锋常雕，

['li:dɪŋ] [er'li:t; r'li:t] [tru:ps] [tu:; tə]['kæptə(r)] - ['sɪti]
Leading elite troops to capture Ruxu City
领导 精英 军队 到 捕获 - 城市
领精兵来取濡须城，

['lʊkɪŋ] [aʊt] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] , [ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ]['səʊldʒəz][ɔ:(r)] ['hɔ:sɪz] .
Looking out over the city walls , there were no soldiers or horses .
寻找 出去 超过 这 城市 墙壁 , 那里 是 不 士兵 或者 马匹 :
遥望城上并无军马。

[ðə; ði] ['i:g(ə)l] [ɜ:rdʒd] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [əd'vɑ:ns] ['ræpɪdli] .
The eagle urged the army to advance rapidly .
这 鹰 敦促 这 军队 到 进步 快速 :
雕催军急进，

[nɒt] [fɑ:(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] ,
Not far from the city ,
不是 远的 从 这 城市 ,

离城不远，

[ə; eɪ] ['kænən] [ʃɒt] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

['bænəz] [wɜ:(r); wə(r)] [reɪzd] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] .
Banners were raised in unison .
横幅 是 提高 在 齐声 .

旌旗齐竖。

[dʒu:][hwa:n] [tʃɑ:dʒd] [aʊt] [ɒn] ['hɔ:sbæk] , [sɔ:d] [ɪn][hænd] .
Zhu Huan charged out on horseback , sword in hand .
朱 欢 带电 出去 在 马背 , 剑 在 手 .

朱桓横刀飞马而出，

[teɪk] [ðə; ði] ['kɒmən] ['kɑ:vɪŋ] [də'rektli] .
Take the common carving directly .
拿 这 常见的 雕刻 直接地 .

直取常雕。

[ðə; ði]['bæt(ə)l][lɑ:stɪd] [les] [ðæn; ðən] [θri:] [raʊndz] .
The battle lasted less than three rounds .
这 战斗 持续 较少的 比 三 回合 .

战不三合，

[hwa:n] [kɪld] [tʃɑ:ŋ] [dr'ɑʊ][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [strəʊk] .
Huan killed Chang Diao from his horse with a single stroke .
欢 被杀 张 刁 从 他的 马 和 一个 单身的 中风 .

被桓一刀斩常雕于马下。

[wu:] [bɪŋ] [si:zd] [ðə; ði] [pɹə'tju:nəti] [tu:; tə] [tʃɑ:dʒ] [ænd; ənd] [faɪt] .
Wu Bing seized the opportunity to charge and fight .
吴 必应 查获 这 机会 到 收费 和 斗争 .

吴兵乘势冲杀一阵，

[ðə; ði][weɪ] ['ɑ:mi] ['sʌfəd] [ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [dr'fi:t] .
The Wei army suffered a major defeat .
这 魏 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

魏兵大败，

['kaʊntləs] ['pi:p(ə)l] [daɪd] .
Countless people died .
无数 人们 死亡 .

死者无数。

[dʒu:][hwa:n] [wʌŋ] [ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] .
Zhu Huan won a great victory .
朱 欢 韩元 一个 伟大的 胜利 .

朱桓大胜，

[ðeɪ] [ə'kwaiəd] ['kaʊntləs] ['bænəz] , ['wepənz] , [ænd; ənd] [w'ɔ:hɔ:sɪz] .
They acquired countless banners , weapons , and warhorses .
他们 获得 无数 横幅 , 武器 , 和 战马 .

得了无数旌旗军器战马。

[kəʊ][ɑ:r i:'en] [ə'raɪvd] ['ʃɔ:tlɪ] ['ɑ:ftəwəd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Cao Ren arrived shortly afterward with his troops .
曹 任 到达的 不久 之后 和 他的 军队 .

曹仁领兵随后到来，

[haʊ'eɪə(r)] , [wu:] [bɪŋ] [brəʊk] [aʊt] [frɒm; frəm] [zi:ɑ:ŋʃi:] .
However , Wu Bing broke out from Xianxi .
然而 , 吴 必应 打破 出去 从 咸西 :

却被吴兵从羨溪杀出。

[kaʊ] [ɑ:r i: 'en] ['sʌfəd] [ə; eɪ] ['meɪdʒə(r)] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪd] .
Cao Ren suffered a major defeat and retreated .
曹 任 遭受 一个 主要的 击败 和 撤退 :

曹仁大败而退，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [weɪ] ['ru:lə(r)] ,
Returning to see the Wei ruler ,

回见魏主，

[hi:; hi] [rɪ'kaunt] [ɪn] ['di:teɪl] [ðə; ði] [greɪt] [dɪ'fi:t] .
He recounted in detail the great defeat .
他 叙述 在 细节 这 伟大的 击败 :

细奏大败之事。

[paɪ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:md] .
Pi was greatly alarmed .
π 曾是 非常 惊慌 :

丕大惊。

['dʒʊərəɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,
During the discussion ,

正议之间，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [skaʊt] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Suddenly , a scout reported :

忽探马报：

[kaʊ] [ʒen] ,
Cao Zhen ,
曹 真 ,

“曹真、

['ʃi:'ɑ:hu:] [ʃæn] [bɪ'si:dʒd] [næn] [kə'mɑ:ndəri] .
Xiahou Shang besieged Nan Commandery .
夏侯 尚 被围困 楠 郡 :

夏侯尚围了南郡，

['lʌ; lu:] [ʃu:n] ['æmbʊʃt] [ðem; ðəm] [ɪn'saɪd] .
Lu Xun ambushed them inside .
鲁 迅 遭到伏击 他们 里面 :

被陆逊伏兵于内，

['dʒu:geɪ] [dʒɪn] [hæd; həd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ['laɪɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [aʊt'saɪd] .
Zhuge Jin had his troops lying in ambush outside .
诸葛亮 斤 有 他的 军队 说谎 在 伏击 外部 :

诸葛瑾伏兵于外，

[ə; eɪ] ['pɪnsə(r)] [ə'tæk] [frɒm; frəm] [bəʊθ] [ɪn'saɪd] [ænd; ənd] [aʊt'saɪd] ,
A pincer attack from both inside and outside ,
一个 钳子 攻击 从 两个都 里面 和 外部 ,

内外夹攻，

['ðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] ['sʌfəd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] .
Therefore , they suffered a crushing defeat .
所以 , 他们 遭受 一个 压碎 击败 :

因此大败。”

[brɪʃɔ:(r)] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [skaʊt] [rɪˈpɔ:trɪd] [əˈgen] :
Suddenly , a scout reported again :
突然 , 一个 侦察 据报道 再次 :

忽探马又报：

" [kaʊ] [ʃju:] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [dɪˈfi:tɪd] [baɪ][ly:][fæn] . "
" Cao Xiu was also defeated by Lü Fan . "
" 曹 秀 曾是 还 战败 经过 鲁 扇子 . "

“曹休亦被吕范杀败。”

[paɪ] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] [hæd; həd] [bi:n] [dɪˈfi:tɪd] .
Pi heard that the three armies had been defeated .
π 听到 那 这 三 军队 有 到过 战败 .

丕听知三路兵败，

[hi:; hi] [ðen] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He then sighed and said :
他 然后 叹了口气 和 说 :

乃喟然叹曰：

" [aɪ][du:; də] [nɒt] [ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə][ˈdʒi:ə] [tʃʊ] . "
" I do not listen to Jia Xu . "
" 我 做 不是 听 到 贾 徐 . "

“朕不听贾诩、

[ɛl,aɪˈju:] [jɛz] [wɜ:dz] ,
Liu Ye's words ,
刘 是的 字 ,

刘晔之言，

[æz; əz] [ɪkˈspektɪd] , [ðɪs] [dɪˈfi:t] [əˈkɜ:d] !
As expected , this defeat occurred !
作为 预期的 , 这 击败 发生 !

果有此败！ ”

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈsʌmə(r)] .
It was summer .
它 曾是 夏天 .

时值夏天，

[ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [epɪˈdemɪk] ,
A major epidemic ,
一个 主要的 流行性 ,

大疫流行，

[sɪks][ɔ:(r)][ˈsev(ə)n] [aʊt] [ɒv; əv] [ten] [ˈkæv(ə)lɪɹi][ænd; ənd] [ˈɪnfəntrɪmən] [daɪd] .
Six or seven out of ten cavalry and infantrymen died .
六 或者 七 出去 的 十 骑兵 和 步兵 死亡 .

马步军十死六七，

[hi:; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑ:mi] [bæk] [tu:; tə] [ˈləʊˈjæŋ] .
He then led his army back to Luoyang .
他 然后 引领 他的 军队 后退 到 洛阳 .

遂引军回洛阳。

[wu:] ,
Wu ,
吴 ,

吴、

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [weɪ] [ænd; ənd] [weɪ] [wɜː(r); wə(r)][æt; ət] [ɒdz] .
From then on , Wei and Wei were at odds .
从 然后 在 , 魏 和 魏 是 在 赔率 .
魏自此不和。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [fɜːst] [lɔːd] [wɒz; wəz][ɪn] [ˈpæləs] ,
Meanwhile , the First Lord was in Yong'an Palace ,
同时 , 这 第一的 主 曾是 在 永安 宫殿 ,
却说先主在永安宫，

[ˈɪlnəs] [prɪˈvents] [em ˈiː][frɒm; frəm] [ˈgetɪŋ] [ʌp] .
Illness prevents me from getting up .
疾病 阻止 我 从 获得 向上 .
染病不起，

[ˈgrædʒuəli] [bɪˈkʌmɪŋ] [ˈhevi] ,
Gradually becoming heavy ,
逐步地 成为 重的 ,
渐渐沉重，

[ɒn] [ðə; ði] [fɔːθ] [deɪ] [ɒv; əv] [ˈsʌmə(r)] [ɪn][ðə; ði] [θɜːd] [jɪə(r)][ɒv; əv] ,
On the fourth day of summer in the third year of Zhangwu ,
在 这 第四 天 的 夏天 在 这 第三 年 的 彰武 ,
至章武三年夏四日，

[ðə; ði] [fɜːst] [lɔːd] [ŋjuː] [ðæt] [ðə; ði] [dɪˈziːz] [hæd; həd] [sprɛd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [lɪmz] .
The First Lord knew that the disease had spread to his limbs .
这 第一的 主 知道 那 这 疾病 有 传播 到 他的 四肢 .
先主自知病入四肢，

[ˈkraɪɪŋ] [əˈgen] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt]
Crying again at the gate
哭泣 再次 在 这 门
又哭关、

[ʒɑːŋ] [ˈɜːrdi] ,
Zhang Erdi ,
张 埃尔迪 ,
张二弟，

[ðə; ði] [ˈɪlnəs] [ˈdiːpən] :
The illness deepens :
这 疾病 加深 :
其病愈深：

[maɪ] [ˈvɪʒn] [ɪz] [ˈblɜːri] .
My vision is blurry .
我的 想象 是 模糊 .
两目昏花。

[dɪsˈlaɪk] [ˈsiːɪŋ] [ˈsɜːvənts] ,
Dislike seeing servants ,
不喜欢 看到 仆人 ,
厌见侍从之人，

[hiː; hi] [ðen] [dɪsˈmɪst] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] .
He then dismissed his attendants .
他 然后 解雇 他的 服务员 .
乃叱退左右，

[hiː; hi] [leɪ] [əˈləʊn] [ɒn][ðə; ði][ˈdræɡən][bed] .
He lay alone on the dragon bed .
他 躺 独自的 在 这 龙 床 .
独卧于龙榻之上。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][kəʊld] [waɪnd] [əˈrəʊz] .
Suddenly a cold wind arose .
突然 一个 寒冷的 风 出现 :

忽然阴风骤起，

[bləʊ] [ðə; ði][ləmp][ænd; ənd] [[eɪk] [aɪˈti:] .
Blow the lamp and shake it .
吹 这 灯 和 摇 它 :

将灯吹摇，

[ɪkˈstɪŋkʃn] [ænd; ənd][ˌrestəˈreɪ(ə)n] [pʊ; əv] [laɪt]
Extinction and restoration of light
灭绝 和 恢复 的 光

灭而复明，

[ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈləmplaɪt] ,
Under the lamplight ,
在下面 这 灯光 ,

只见灯影之下，

[ðə; ði] [tu:] [stʊd] [baɪ] .
The two stood by .
这 二 站立 经过 :

二人侍立。

[ðə; ði] [fɜːst] [lɔːd] [ˈæŋgrəli] [sed] :
The First Lord angrily said :
这 第一的 主 愤怒地 说 :

先主怒曰：

" [aɪ][eɪˈem] [ˈtrʌblɪd] . "
" I am troubled . "
" 我 是 麻烦 " :

“朕心绪不宁，

[aɪ] [ɪnˈstrʌkt] [juː; jʊ][tuː; tə] [rɪˈtri:t] .
I instruct you to retreat .
我 指示 你 到 撤退 :

教汝等且退，

[waɪ] [hæv; həv][juː; jʊ] [kʌm] [əˈɡen] !
Why have you come again !
为什么 有 你 来 再次 !

何故又来！ ”

[ðeɪ] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [bæk] [daʊn] [dɪˈspart] [ˈbiːɪŋ] [rɪˈbjuːk] .
They refused to back down despite being rebuked .
他们 拒绝 到 后退 向下 尽管 存在 责备 :

叱之不退。

[ðə; ði] [fɜːst] [lɔːd] [rəʊz][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][aɪˈti:] .
The First Lord rose and looked at it .
这 第一的 主 玫瑰 和 看起来 在 它 :

先主起而视之，

[ðə; ði] [hed] [pʊ; əv][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] [ɪz] [jʌŋ] [tʃɑːŋ] .
The head of the table is Yun Chang .
这 头 的 这 桌子 是 云 张 :

上首乃云长，

[ðə; ði][wʌŋ] [brɪˈləʊ] [ɪz] [ʒɑːŋ] [ˌef iːˈaɪ] ([jɑɪd]) .
The one below is Zhang Fei (Yide) .
这 一 以下 是 张 费 (义德) :

下首乃翼德也。

[ðə; ði] [fɜːst] [lɔːd] [wɒz; wəz] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [sed] :
The First Lord was shocked and said :
这 第一的 主 曾是 震惊 和 说 :

先主大惊曰：

" [maɪ] ['sekənd] ['brʌðə(r)] [ɪz] [stɪl] [ə'laɪv] ? "
" **My second brother is still alive ?** "
" 我的 第二 兄弟 是 仍然 活 ? "

“二弟原来尚在？ ”

[jʌn] [tʃɑːŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['hjuːmən] ['biːɪŋs] , "
" **We are not human beings** , "
" 我们 是 不是 人类 生物 , "

“臣等非人，

[ɪts] [ə; eɪ] [gəʊst] .
It's a ghost .
它是 一个 鬼 .

乃鬼也。

[ɡɒd] [hæz; həz] [ʃəʊn] [juː 'es] [ðæt] [wiː; wi] [tuː] [hæv; həv] ['nevə(r)] [feɪld] [ɪn]['aʊə(r)] ['feɪθflnəs]
God has shown us that we two have never failed in our faithfulness
上帝 有 所示 我们 那 我们 二 有 绝不 失败的 在 我们的 忠诚
[θruː'aʊt] ['aʊə(r)][laɪvz; lɪvz] .
throughout our lives :
自始至终 我们的 生活 .

上帝以臣二人平生不失信义，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ɡɒdz] .
They were all appointed as gods .
他们 是 全部 任命 作为 神 .

皆敕命为神。

[ðə; ði][riː'juːniən][ɒv; əv][ðə; ði]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [ɪz][nɒt] [faː(r)] [ɒf] .
The reunion of the elder brother and his brothers is not far off .
这 团圆 的 这 长老 兄弟 和 他的 兄弟 是 不是 远的 离开 .

哥哥与兄弟聚会不远矣。”

[ðə; ði] [fɜːst] [lɔːd] [brəʊk] [daʊn] [ɪn] [tiəz] .
The First Lord broke down in tears .
这 第一的 主 打破 向下 在 眼泪 .

先主扯定大哭。

['sʌd(ə)nli] [aɪ] ['riːəlaɪzd] ,
Suddenly I realized ,
突然 我 已实现 ,

忽然惊觉，

[maɪ] ['sekənd] ['brʌðə(r)] [ɪz] ['mɪsɪŋ] .
My second brother is missing .
我的 第二 兄弟 是 丢失的 .

二弟不见。

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tuː; tə][ɪn'kwəɪə(r)] .
He immediately summoned his attendants to inquire .
他 立即地 被召唤 他的 服务员 到 查询 .

即唤从人问之，

[,aɪˈti:] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [θɜːd] [wɒtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] .

It was the third watch of the night .

它 曾是 这 第三 手表 的 这 夜晚 .

时正三更。

[ðə; ði] [fɜːst] [ˈempərə(r)] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :

The First Emperor sighed and said :

这 第一的 皇帝 叹了口气 和 说 :

先主叹曰：

" [aɪ] [wɪl] [suːn] [daɪ] ! "

" I will soon die ! "

" 我 将要 很快 死 ! "

“朕不久于人世矣！”

[hiː; hi] [ðen] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [ˈtʃŋˈduː] .

He then sent an envoy to Chengdu .

他 然后 发送 一个 使者 到 成都 .

遂遣使往成都，

[pliːz] , [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] ,

Please , Prime Minister Zhuge Liang ,

请 , 主要的 部长 诸葛亮 梁 ,

请丞相诸葛亮，

[ˈmɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˌsekrəˈteəriət; ˌsekrəˈteəriæt] [liː] [jæn] [ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] ,

Minister of the Imperial Secretariat Li Yan and others ,

部长 的 这 帝国 秘书处 李 严 和 其他的 ,

尚书令李严等，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ˈpæləs] [ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [ˈstɑːri] [naɪt] ,

Arriving at Yong'an Palace under the starry night ,

抵达 在 永安 宫殿 在下面 这 繁星 夜晚 ,

星夜来永安宫，

[hɪə(r)] [ðə; ði] [lɑːst] [wɜːdz] .

Hear the last words .

听到 这 最后的 字 .

听受遗命。

[kɒŋˈmɪŋ] [ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [ɛl,ɑɪˈjuː] [jɒŋ] , [ðə; ði] [ˈsekənd] [sʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [leɪt]

Kongming and others , along with Liu Yong , the second son of the late

孔明 和 其他的 , 沿着 和 刘 永 , 这 第二 儿子 的 这 晚的

[ˈempərə(r)] , [prɪns] [ˈlʌ; luː]

Emperor , Prince Lu

皇帝 , 王子 鲁

孔明等与先主次子鲁王刘永、

[kɪŋ] [ɛl,ɑɪˈjuː] [liː] [ɒv; əv] [lɪɑːŋ]

King Liu Li of Liang

国王 刘 李 的 梁

梁王刘理，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [ˈpæləs] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈempərə(r)] .

He came to Yong'an Palace to see the Emperor .

他 来了 到 永安 宫殿 到 看 这 皇帝 .

来永安宫见帝，

[kraʊn] [prɪns] [ɛl,ɑɪˈjuː] [ʃæn] [wɒz; wəz] [left] [tuː; tə] [gɑːd] [ˈtʃŋˈduː] .

Crown Prince Liu Shan was left to guard Chengdu .

王冠 王子 刘 山 曾是 左边 到 警卫 成都 .

留太子刘禅守成都。

[naʊ] , [wen] [kɒŋ'mɪŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['pæləs] ,
Now , when Kongming arrived at Yong'an Palace ,
现在 , 什么时候 孔明 到达的 在 永安 宫殿 ,
且说孔明到永安宫，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][fɔ:mə(r)] [bɜ:d] [wɒz; wəz] ['krɪtɪkli] [ɪl] ,
Seeing that the former lord was critically ill ,
看到 那 这 以前的 主 曾是 关键 患病的 ,
见先主病危，

[hi:; hi] ['hʌrɪdli] [nelt] [daʊn] [bɪ'ni:θ] [ðə; ði]['drægən] [θrəʊn] .
He hurriedly knelt down beneath the dragon throne .
他 匆匆 跪下 向下 下面 这 龙 王座 .
慌忙拜伏于龙榻之下。

[ðə; ði] [fɜ:st] ['empərə(r)] ['ɪfʊ:d] [æn; ən]['ɔ:də(r)] ,
The First Emperor issued an order ,
这 第一的 皇帝 发布 一个 命令 ,
先主传旨，

[pli:z] [hæv; həv] [kɒŋ'mɪŋ] [sɪt] [bɪ'saɪd] [ðə; ði]['drægən][bed] .
Please have Kongming sit beside the dragon bed .
请 有 孔明 坐 旁 这 龙 床 .
请孔明坐于龙榻之侧。

[hi:; hi] ['pætɪd] [hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ænd] [sed] :
He patted his back and said :
他 轻拍 他的 后退 和 说 :
抚其背曰：

" [ai][hæv; həv] [faʊnd] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] . . . "
" I have found the Prime Minister . . . "
" 我 有 成立 这 主要的 部长 . . . "
“朕自得丞相，

['fɔ:tʃənətli] , [hi:; hi] [sək'si:dɪd] [ɪn] [ɪ'stæblɪʃɪŋ] [hɪz; ɪz][ɪm'pɪəriəl] ['dɪnəsti] ;
Fortunately , he succeeded in establishing his imperial dynasty ;
幸运的是 , 他 成功了 在 建立 他的 帝国 王朝 ;
幸成帝业；

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [maɪ] ['nɒlɪdʒ] [ɪz] ['ʃæləʊ] [ænd; ænd] ['lɪmɪtɪd] .
Unfortunately , my knowledge is shallow and limited .
很遗憾 , 我的 知识 是 浅的 和 有限的 .
何期智识浅陋，

[ɪg'no:ɪŋ] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] [əd'vaɪs] ,
Ignoring the Prime Minister's advice ,
忽略 这 主要的 部长 建议 ,
不纳丞相之言，

[hi:; hi] [brɔ:t] [ə'baʊt][hɪz; ɪz] [əʊn] [dɪ'fi:t] .
He brought about his own defeat .
他 带来 关于 他的 自己的 击败 .
自取其败。

['ɪlnəs] [frɒm; frəm] [rɪ'gret]
Illness from regret
疾病 从 后悔
悔恨成疾，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [vɜ:dʒ] [ɒv; əv] [deθ] .
He was on the verge of death .
他 曾是 在 这 边缘 的 死亡 .
死在旦夕。

[ðə; ði] [ə'dɒptɪd] [sʌn] [wɒz; wəz] [wi:k] .
The adopted son was weak .
这 已采用 儿子 曾是 虚弱的 .

嗣子孱弱，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ɪn'trʌst] [juː; jʊ] [wɪð] [æn; ən] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['mætə(r)] .
I have no choice but to entrust you with an important matter .
我 有 不 选择 但 到 委托 你 和 一个 重要的 事情 .
不得不以大事相托。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[triəz] [stʊ'i:mɪd] [daʊn] [maɪ] [feɪs] .
Tears streamed down my face .
眼泪 流媒体 向下 我的 脸 .

泪流满面。

[kɒŋ'mɪŋ] ['ɔ:lsəʊ] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming also wept and said :
孔明 还 哭泣 和 说 :

孔明亦涕泣曰：

[meɪ] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] [teɪk] [gʊd] [keə(r)][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [helθ] .
May Your Majesty take good care of your health .
可能 你的 威严 拿 好的 关心 的 你的 健康 .

“愿陛下善保龙体，

[tuː; tə] [fʊl'fɪl] [ðə; ði] [həʊps] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] !
To fulfill the hopes of Heaven !
到 实现 这 希望 的 天堂 !

以副下天之望！ ”

[ðə; ði] [fɜ:st] [lɔ:d] [lʊkt] [ə'raʊnd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
The First Lord looked around with his eyes .
这 第一的 主 看起来 大约 和 他的 眼睛 .

先主以目遍视，

['əʊnli][mɑ:] [li'æŋz] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] , [mɑ:][su:] , [wɒz; wəz] [si:n] ['stændɪŋ] [nɪə'baɪ] .
Only Ma Liang's younger brother , Ma Su , was seen standing nearby .
仅有的 马 梁氏 年轻 兄弟 , 马 苏 , 曾是 已见 常设 附近 .

只见马良之弟马谡在傍，

[ðə; ði] [lɔ:d] ['ɔ:dəd] [ə; eɪ] [rɪ'tri:t] .
The lord ordered a retreat .
这 主 订购 一个 撤退 .

先主令且退。

[su:] [wɪð'dru:] .
Su withdrew .
苏 退出 .

谡退出，

[ðə; ði] [fɜ:st] [lɔ:d] [sed] [tuː; tə]['dʒu:geɪ] [liɑ:ŋ] :
The First Lord said to Zhuge Liang :
这 第一的 主 说 到 诸葛亮 梁 :

先主谓孔明曰：

" [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv][mɑ:][su:z]['tælənt] , [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ? "
" What do you think of Ma Su's talent , Prime Minister ? "
" 什么 做 你 思考 的 马 苏的 天赋 , 主要的 部长 ? "

“丞相观马谡之才何如？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ] ['brɪljənt] ['tælənt][ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [taɪm] . "
" This person is also a brilliant talent of our time . "
" 这 人 是 还 一个 杰出的 天赋 的 我们的 时间 " .
"此人亦当世之英才也。"

[ðə; ðɪ] [fɜ:st] [lɔ:d] [sed] :
The First Lord said :
这 第一的 主 说 :

先主曰：

" [ˌðəwaɪz] .
" otherwise .
" 否则 " .

“不然。

[aɪ] [əb'zɜ:v] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] ,
I observe this person ,
我 观察 这 人 ,

朕观此人，

[ɪɡ,zædʒə'reɪ](ə)n]
Exaggeration
夸张

言过其实，

[aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][bi:; bi] [ju:st] [ɪk'stensɪvli] .
It should not be used extensively .
它 应该 不是 是 用过的 广泛地 .

不可大用。

[ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ʃʊd; ʃəd] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðɪs] ['mætə(r)] ['θʌrəli] .
The Prime Minister should investigate this matter thoroughly .
这 主要的 部长 应该 调查 这 事情 彻底 .

丞相宜深察之。”

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ðɪ] ['peɪmənt] [wɒz; wəz] [meɪd] ,
After the payment was made ,
后 这 支付 曾是 制成 ,

分付毕，

[æn; ən] [ɪm'prɪəriəl] ['i:dɪkt][wɒz; wəz] [ɪ'fʊ:d] ['sʌmənɪŋ] [ɔ:l] [ə'fɪ(ə)lz] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['pæləs] .
An imperial edict was issued summoning all officials to the palace .
一个 帝国 法令 曾是 发布 召唤 全部 官员 到 这 宫殿 .

传旨召诸臣入殿，

[hi:; hi] [tʊk] ['peɪpə(r)][ænd; ənd][pen][ænd; ənd] [rəʊt] [hɪz; ɪz] [wɪl] .
He took paper and pen and wrote his will .
他 采取 纸 和 笔 和 写道 他的 将要 .

取纸笔写了遗诏，

[hi:; hi] [ˈhændɪd] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [kɒŋ'mɪŋ] [ænd; ənd] [saɪd] , ['seɪŋ] :
He handed it to Kongming and sighed , saying :
他 递交 它 到 孔明 和 叹了口气 , 说 :

递与孔明而叹曰：

" [aɪ][du:; də][nɒt] [ri:d] [bʊks] . "
" I do not read books . "
" 我 做 不是 读 图书 " .

“朕不读书，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [rʌf] [ʌndə'stændɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['aʊtlaɪn] .
I have a rough understanding of the general outline .
我 有 一个 粗糙的 理解 的 这 一般的 大纲 .
粗知大略。

[ðə; ði][seɪdʒ] [sed] :
The sage said :
这 圣人 说 :

圣人云:

[wen] [ə; eɪ][bɜ:d][ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə][daɪ] ,
When a bird is about to die ,
什么时候 一个 鸟 是 关于 到 死 ,

鸟之将死,

[ɪts][kraɪ][ɪz] ['mɔ:nf(ə)] ;
Its cry is mournful ;
它是 哭 是 悲哀 ;

其鸣也哀;

[wen] [ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n][ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə][daɪ] ,
When a person is about to die ,
什么时候 一个 人 是 关于 到 死 ,

人之将死,

[hɪz; ɪz] [wɜ:dʒ] [wɜ:(r); wə(r)] [gʊd] .
His words were good .
他的 字 是 好的 .

其言也善。

[aɪ] [ə'ɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə][dʒɔɪn][ju:; jʊ][ɔ:l][ɪn] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði]['treɪtə(r)] [kəʊ] [kəʊ] .
I originally intended to join you all in destroying the traitor Cao Cao .
我 起初 故意的 到 加入 你 全部 在 摧毁 这 叛徒 曹 曹 .
朕本待与卿等同灭曹贼，

[tə'geðə(r)] , [wi:; wi] [wɪl] [sə'pɔ:t] [ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] ;
Together , we will support the Han Dynasty ;
一起 , 我们 将要 支持 这 韩 王朝 ;
共扶汉室；

[ʌn'fɔ:tənətli] , [wi:; wi] ['pɑ:tɪd] [weɪz] [mɪd'weɪ] .
Unfortunately , we parted ways midway .
很遗憾 , 我们 分手了 方式 中途 .

不幸中道而别。

[pli:z] , [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] , [dɪ'lɪvə(r)][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['i:dɪkt][tu:; tə] [kraʊn] [prɪns] [tʃɑ:n] .
Please , Prime Minister , deliver the imperial edict to Crown Prince Chan .
请 , 主要的 部长 , 递送 这 帝国 法令 到 王冠 王子 陈 .
烦丞相将诏付与太子禅，

[du:; də][nɒt] [teɪk] [ðɪs] [æz; əz] ['kɒmən] [sens] .
Do not take this as common sense .
做 不是 拿 这 作为 常见的 感觉 .
令勿以为常言。

[aɪ][həʊp][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [wɪl] [ɪn'strʌkt] [em 'i:][ɪn][ɔ:l] ['mætəz] !
I hope the Prime Minister will instruct me in all matters !
我 希望 这 主要的 部长 将要 指示 我 在 全部 事情 !
凡事更望丞相教之！ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)z] [wept] [ænd; ənd] [baʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] , ['seɪɪŋ] :
Kongming and the others wept and bowed to the ground , saying :
孔明 和 这 其他的 哭泣 和 鞠躬 到 这 地面 , 说 :
孔明等泣拜于地曰：

" [meɪ] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [helθ] ！ "

" **May Your Majesty take care of your health !** "

" 可能 你的 威严 拿 关心 的 你的 健康 ！ "

“愿陛下将息龙体！

[wiː; wi] , [jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜːvənts] , [hæv; həv] [dʌn] [ˈaʊə(r)][ˈʌtməʊst][tuː; tə] [sɜːv] [juː; jʊ] .

We , your humble servants , have done our utmost to serve you .

我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 有 完毕 我们的 极致 到 服务 你 .

臣等尽施犬马之劳，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəstɪz] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ʌnd][ˈfeɪvə(r)] .

This is to repay His Majesty's kindness and favor .

这 是 到 偿还 他的 陛下的 仁慈 和 偏爱 .

以报陛下知遇之恩也。”

[ðə; ði] [fɜːst] [ˈempərə(r)] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [ˈjuːnəks] [tuː; tə][help] [ˈdʒuːgeɪ] [liɑːŋ] [ʌp] .

The First Emperor ordered his eunuchs to help Zhuge Liang up .

这 第一的 皇帝 订购 他的 太监 到 帮助 诸葛亮 梁 向上 .

先主命内侍扶起孔明，

[wʌn]

one

—

—

[hiː; hi] [ˈkʌvəd] [hɪz; ɪz] [tɪəz] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .

He covered his tears with his hand .

他 涵盖 他的 眼泪 和 他的 手 .

手掩泪，

[ˈhəʊldɪŋ] [hɪz; ɪz][hænd][ɪn][wʌn][hænd] ,

Holding his hand in one hand ,

保持 他的 手 在 一 手 ,

一手执其手，

[seɪ] :

say :

说 :

曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [əˈbaʊt] [tuː; tə][daɪ] . "

" **I am about to die .** "

" 我 是 关于 到 死 . "

“朕今死矣，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɒnfɪdənt] [tuː; tə] [tel] [em ˈiː] [ðɪs] ！

I have a trusted confidant to tell me this !

我 有 一个 可信 知己 到 告诉 我 这 ！

有心腹之言相告！ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :

Kongming said :

孔明 说 :

孔明曰：

" [wɒt] [ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkriː] [ɪz] [ðɪs] ！ "

" **What imperial decree is this !** "

" 什么 帝国 法令 是 这 ！ "

“有何圣谕！ ”

[ðə; ði] [fɜːst] [lɔːd] [wept] [ænd; ʌnd] [sed] :

The First Lord wept and said :

这 第一的 主 哭泣 和 说 :

先主泣曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈtælənt][ɪz][ten] [taɪmz] [ðæt] [ɒv; əv] [kaʊ] [paɪ] . "
" Your talent is ten times that of Cao Pi . "
" 你的 天赋 是 十 时代 那 的 曹 丕 . "

“君才十倍曹丕，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈfʊəli; ˈjɔːli] [brɪŋ] [piːs] [ænd; ənd] [stəˈbɪləti] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
It will surely bring peace and stability to the country .
它 将要 一定 带来 和平 和 稳定 到 这 国家 .

必能安邦定国，

[ðə; ði] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈmætə(r)][wɒz; wəz] [ˈfaɪnəli] [ˈset(ə)ld] .
The important matter was finally settled .
这 重要的 事情 曾是 最后 定居 .

终定大事。

[ɪf] [ðə; ði][eə(r)][ɪz][ˈkeɪpəb(ə)][ɒv; əv] [əˈsɪstɪŋ] .
If the heir is capable of assisting .
如果 这 继承人 是 有能力的 的 协助 .

若嗣子可辅，

[ðen] [əˈsɪst] [aɪ ˈtiː] ;
Then assist it ;
然后 协助 它 ;

则辅之；

[ɪf] [hiː; hi][ɪz][nɒt] [ˈtæləntɪd] ,
If he is not talented ,
如果 他 是 不是 才华横溢 ,

如其不才，

[juː; jʊ] [meɪ] [meɪk] [jɔːˈself] [ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv] [ˈtʃʌŋˈduː] .
You may make yourself the ruler of Chengdu .
你 可能 制作 你自己 这 统治者 的 成都 .

君可自为成都之主。”

[ˈɑːftə(r)] [kɒŋˈmɪŋ] [lɪsnd] ,
After Kongming listened ,
后 孔明 听着 ,

孔明听毕，

[ˈswetɪŋ] [prəˈfjuːsli] ,
Sweating profusely ,
出汗 大量地 ,

汗流遍体，

[æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] [ɒv; əv][kəmˈpəʊʒə(r)] ,
At a loss of composure ,
在 一个 损失 的 镇定 ,

手足失措，

[ˈwiːpɪŋ] [ænd; ənd] [ˈbəʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] , [hiː; hi] [sed] :
Weeping and bowing to the ground , he said :
哭泣 和 鞠躬 到 这 地面 , 他 说 :

泣拜于地曰：

" [haʊ] [deə(r)][aɪ] [nɒt] [ɪgˈzɜːt] [ɔːl] [maɪ] [streŋθ] ? "
" How dare I not exert all my strength ? "
" 如何 敢 我 不是 发挥 全部 我的 力量 ? "

“臣安敢不竭股肱之力，

[tuː; tə][biː; bi] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈfeɪθf(ə)l] ,
To be loyal and faithful ,
到 是 忠诚 和 忠实 ,

尽忠贞之节，

[wɪl] [aɪ 'ti:] [bi:; bi] ['fɒləʊd] [baɪ] [deθ] ?
Will it be followed by death ?
将要 它 是 随后 经过 死亡 ?

继之以死乎！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[hi:; hi] [,kəu'tau] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] [hed] [bled] .
He kowtowed until his head bled .
他 叩头 直到 他的 头 出血 .

叩头流血。

[ðə; ði] [fɜ:st] [lɔ:d] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd] [kɒŋ'mɪŋ] [tu:; tə] [sɪt] [ɒn] [ðə; ði] [kaʊtʃ] .
The First Lord then invited Kongming to sit on the couch .
这 第一的 主 然后 受邀 孔明 到 坐 在 这 长椅 .

先主又请孔明坐于榻上，

[ˈsʌməniŋ] [prɪns] [ɛl,aɪ'ju:] [jɒŋ] [ɒv; əv] [ˈlʌ; lu:]
Summoning Prince Liu Yong of Lu
召唤 王子 刘 永 的 鲁

唤鲁王刘永、

[kɪŋ] [ɛl,aɪ'ju:] [li:] [ɒv; əv] [liɑ:ŋ] [epɹɪ'əʊtʃt] ,
King Liu Li of Liang approached ,
国王 刘 李 的 梁 接近 ,

梁王刘理近前，

[ðə; ði] [ɪn'strʌkʃənz] [wɜ:(r); wə(r)] [æz; əz] [ˈfɒləʊz] :
The instructions were as follows :
这 指示 是 作为 跟随 :

分付曰：

" [ju:; jʊ] [ɔ:l] [rɪ'membə(r)] [maɪ] [wɜ:dz] : "
" You all remember my words : "
" 你 全部 记住 我的 字 : "

“尔等皆记朕言：

[ˈɑ:ftə(r)] [maɪ] [deθ] ,
After my death ,
后 我的 死亡 ,

朕亡之后，

[ju:; jʊ] [ænd; ənd] [jɔ:(r); jə(r)] [tu:] [ˈbrʌðəz]
You and your two brothers
你 和 你的 二 兄弟

尔兄弟三人，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈtri:tɪd] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [æz; əz] [ðeə(r)] [ˈfɑ:ðə(r)] .
They all treated the prime minister as their father .
他们 全部 治疗 这 主要的 部长 作为 他们的 父亲 .

皆以父事丞相，

[ðɪs] [mʌst; məst] [nɒt] [bi:; bi] [ˈteɪkən] [ˈlaɪtli] .
This must not be taken lightly .
这 必须 不是 是 已采取 轻轻 .

不可怠慢。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言罢，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] [tu:] [kiŋz] [tu:; tə][ˈdʒɔɪntli] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tu:; tə] [kɒŋ'mɪŋ] .
He then ordered the two kings to jointly pay homage to Kongming .
他 然后 订购 这 二 国王 到 共同 支付 尊敬 到 孔明 .
遂命二王同拜孔明。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第128/181页

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [tuː] [kɪŋz] [ˈfɪnɪʃt] [ðeə(r)] [bəʊz] ,
After the two kings finished their bows ,

后 这 二 国王 完成的 他们的 弓 ,

二王拜毕，

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :

孔明 说 :

孔明白曰：

" [ˈiːv(ə)n] [ɪf] [aɪ][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][daɪ][ə; eɪ] [ˈmɑːrtərz] [deθ] . . . "

" Even if I were to die a martyr's death . . . "

" 甚至 如果 我 是 到 死 一个 殉道者的 死亡 . . . "

“臣虽肝脑涂地，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][ˈevə(r)] [rɪˈpeɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈkaɪndnəs] !

How can I ever repay such a great kindness !

如何 能 我 曾经 偿还 这样的 一个 伟大的 仁慈 !

安能报知遇之恩也！ ”

[ðə; ði] [fɜːst] [ˈempərə(r)] [əˈdrest] [hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)lz] :

The First Emperor addressed his officials :

这 第一的 皇帝 已解决 他的 官员 :

先主谓众官曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ɪnˈtrʌstɪd] [maɪ][sʌn] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] . "

" I have entrusted my son to the Prime Minister . "

" 我 有 受托 我的 儿子 到 这 主要的 部长 . "

“朕已托孤于丞相，

[hɪz; ɪz][eə(r)][wɒz; wəz][tuː; tə] [tri:t] [hɪm][æz; əz][hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] .

His heir was to treat him as his father .

他的 继承人 曾是 到 对待 他 作为 他的 父亲 .

令嗣子以父事之。

[juː; jʊ][mʌst; məst][ɔːl] [nɒt] [biː; bi][ˈneglɪdʒənt] .

You must all not be negligent .

你 必须 全部 不是 是 疏忽 .

卿等俱不可怠慢，

" [tuː; tə][hæv; həv] [feɪld] [maɪ][ˌekspekˈteɪ(ə)nz] . "

" To have failed my expectations . "

" 到 有 失败的 我的 期望 . "

以负朕望。”

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [dʒaʊ] [jʌn] :

He then instructed Zhao Yun :

他 然后 指示 赵 云 :

又嘱赵云曰：

" [aɪ][hæv; həv] [biːn] [wɪð] [juː; jʊ] [θruː] [θɪk] [ænd; ənd] [θɪn] . "

" I have been with you through thick and thin . "

" 我 有 到过 和 你 通过 厚的 和 薄的 . "

“朕与卿于患难之中，

[frɒm; frəm] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [tuː; tə][end] ,
From beginning to end ,
从 开始 到 结尾 ,

相从到今，

[aɪ][dɒʊnt] [wɒnt] [tuː; tə][pɑ:t] [weɪz] [hɪə(r)] .
I don't want to part ways here .
我 不 想 到 部分 方式 这里 .

不想于此地分别。

[duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv][maɪ][əʊld] [frendz] ?
Do you think of my old friends ?
做 你 思考 的 我的 老的 朋友们 ?

卿可想朕故交，

[aɪ] [lʊk] [ˈɑ:ftə(r)][maɪ][sʌn] [ˈmɔ:nɪŋ] [ænd; ənd] [naɪt] .
I look after my son morning and night .
我 看 后 我的 儿子 早晨 和 夜晚 .

早晚看觑吾子，

[duː; də][nɒt] [feɪl][maɪ] [kə'mɑ:nd] .
Do not fail my command .
做 不是 失败 我的 命令 .

勿负朕言。”

[jʌn] [wept] [ænd; ənd] [baʊd] , [ˈseɪɪŋ] :
Yun wept and bowed , saying :
云 哭泣 和 鞠躬 , 说 :

云泣拜曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [wʊd] [ˈnevə(r)][feɪl][tuː; tə] [sɜ:v] [juː; jʊ] [wɪð] [ðə; ði][ˈʌtməʊst] [ˈlɔɪəlti] ! "
" Your subject would never fail to serve you with the utmost loyalty ! "
" 你的 主题 会 绝不 失败 到 服务 你 和 这 极致 忠诚 ! "

“臣敢不效犬马之劳！ ”

[ðə; ði] [fɜ:st] [ˈempərə(r)] [ðen] [əˈdrest] [hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)lz] :
The First Emperor then addressed his officials :
这 第一的 皇帝 然后 已解决 他的 官员 :

先主又谓众官曰：

" [juː; jʊ] [əˈfɪ(ə)lz] , "
" You officials , "
" 你 官员 , "

“卿等众官，

[aɪ] [ˈkænɒt] [ɡɪv] [ɪnˈstrʌkʃənz] [wʌn][baɪ][wʌn] .
I cannot give instructions one by one .
我 不能 给 指示 一 经过 一 .

朕不能一一分嘱，

[meɪ] [ˈevriwʌn] [ˈtʃerɪʃ] [ðəmˈselvz] .
May everyone cherish themselves .
可能 每个人 珍惜 他们自己 .

愿皆自爱。”

[ˈhævɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Having finished speaking ,
拥有 完成的 请讲 ,

言毕，

[ˈempərə(r)][daɪd] .
Emperor died .
皇帝 死亡 .

驾崩，

[hiː; hi][ɪvd; ˈlaɪvd][tuː; tə][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv][ˈsɪksti] - [θriː] .

He lived to the age of sixty - three .
他 居住地 到 这 年龄 的 六十 - 三 .

寿六十三岁。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði] 24th [deɪ][ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːθ] [mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsʌmə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɜːd]

It was the 24th day of the fourth month of the summer of the third .
它 曾是 这 24th 天 的 这 第四 月 的 这 夏天 的 这 第三

[jɪə(r)][ɒv; əv] .

year of Zhangwu .
年 的 彰武 .

时章武三年夏四月二十四日也。

[ˈleɪtə(r)] , [diːˈjuː][ˈfuː] [ləˈmentɪd] [ɪn][ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :

Later , Du Fu lamented in a poem :
之后 , 杜 傅 哀叹 在 一个 诗 :

后杜工部有诗叹曰：

" [ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv] [fuː] [wɒz; wəz] [ˈaɪɪŋ] [wuː] [θruː] [ðə; ði] [θriː] [ɡɜːdʒz] . "

" The ruler of Shu was eyeing Wu through the Three Gorges . "
" 这 统治者 的 舒 曾是 觊觎 吴 通过 这 三 峡谷 . "

“蜀主窥吴向三峡，

[hiː; hi][daɪd][ɪn] [ˈpæləs] .

He died in Yong'an Palace .
他 死亡 在 永安 宫殿 .

崩年亦在永安宫。

[kwːhjuːə][ɪˈmædʒɪnd][ðə; ði] [ˈemptɪ] [ˈmaʊntənz] [bɪˈjɒnd] ,

Cuihua imagined the empty mountains beyond ,
翠花 想象 这 空的 山脉 超过 ,

翠华想像空山外，

[ðə; ði][dʒeɪd] [ˈpæləs] [ɪz] [ˈemptɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈtemp(ə)][ɪz] [dɪˈzɜːtɪd] .

The Jade Palace is empty , and the temple is deserted .
这 玉 宫殿 是 空的 , 和 这 寺庙 是 荒凉的 .

玉殿虚无野寺中。

[ˈeɪnʃənt] [ˈtemp(ə)l] , [fɜː(r)][ænd; ənd][paɪn] [triːz] , [ˈnestɪŋ] [ˈwɔːtə(r)] [kreɪnz] .

Ancient temple , fir and pine trees , nesting water cranes .
古老的 寺庙 , 冷杉 和 松树 树木 , 嵌套 水 起重机 .

古庙杉松巢水鹤，

[ˈdʒʊəɪŋ][ðə; ði] [ˈsʌmə(r)] [ænd; ənd][ˈwɪntə(r)] [ˈsɒlstɪs] , [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈeldəz] [wʊd] [ˈvɪzɪt] .

During the summer and winter solstice , the village elders would visit .
期间 这 夏天 和 冬天 冬至 , 这 村庄 长者 会 访问 .

岁时伏腊走村翁。

[ðə; ði] - [ˈtemp(ə)l][ɪz][ləʊˈkeɪtɪd] [ˌniəˈbaɪ] .

The Wuhou Temple is located nearby .
这 - 寺庙 是 位于 附近 .

武侯祠屋长邻近，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd][ˈhɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [pəˈfɔːmd] [ðə; ði] [seɪm] [ˌsækrɪˈfɪ(ə)l] [raɪts] .

The emperor and his ministers performed the same sacrificial rites .
这 皇帝 和 他的 部长们 执行 这 相同的 献祭 仪式 .

一体君臣祭祀同。”

[ðə; ði] [leɪt] [ˈempərə(r)][hæz; həz] [pɑːst] [əˈweɪ] .

The late emperor has passed away .
这 晚的 皇帝 有 通过了 离开 .

先主驾崩，

[ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] ,
Civil and military officials ,
民用 和 军队 官员 ;

文武官僚，

[ˈevrɪwʌn] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ɡriːf] .
Everyone was filled with grief .
每个人 曾是 已填 和 悲伤 .

无不哀痛。

[kɒŋˈmɪŋ] [led][hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə] [ˈeskɔːt] [ðə; ði] [ˈkɒfɪn] [bæk] [tuː; tə] [ˈtʃŋˈduː] .
Kongming led his officials to escort the coffin back to Chengdu .
孔明 引领 他的 官员 到 护送 这 棺材 后退 到 成都 .

孔明率众官奉梓宫还成都。

[kraʊn] [prɪns] [ˌɛl,ɑɪˈjuː] [ʃæn] [went] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðə; ði] [ˈkɒfɪn] .
Crown Prince Liu Shan went out of the city to receive the coffin .
王冠 王子 刘 山 去 出去 的 这 城市 到 收到 这 棺材 .

太子刘禅出城迎接灵柩，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði][meɪn] [hɔːl] .
They were placed inside the main hall .
他们 是 放置 里面 这 主要的 大厅 .

安于正殿之内。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] [ˈserəməni] [wɒz; wəz] [kəmˈplɪtɪd] ,
After the mourning ceremony was completed ,
后 这 丧 仪式 曾是 完全的 ,

举哀行礼毕，

[ðə; ði] [wɪl] [wɒz; wəz] [riːd] [əˈlaʊd] .
The will was read aloud .
这 将要 曾是 读 大声 .

开读遗诏。

[ðə; ði][ˈɪːdɪkt] [sed] :
The edict said :
这 法令 说 :

诏曰：

" [aɪ][hæv; həv][dʒʌst] [ˈfɔːlən] [ɪl] . "
" **I have just fallen ill** . "
" 我 有 只是 倒下 患病的 . "

“朕初得疾，

[bʌt; bət] [ˌdaɪəˈrɪə] ;
But diarrhea ;
但 腹泻 ;

但下痢耳；

[ˈleɪtə(r)] , [hiː; hi] [dɪˈveləpt] [ˈveəriəs] [ˈɪlnəs] .
Later , he developed various illnesses .
之后 , 他 发达 各种各样的 疾病 .

后转生杂病，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlməʊst] [ɪmˈpɒsəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][ðəm; ðəm][tuː; tə] [seɪv] [ðəmˈselvz] .
It is almost impossible for them to save themselves .
它 是 几乎 不可能的 为了 他们 到 节省 他们自己 .

殆不自济。

[aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [ˈpiːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [ˈfɪfti] [ˈjɪəz] [əʊld] .
I have heard that people are fifty years old .
我 有 听到 那 人们 是 五十 年 老的 .

朕闻人年五十，

[,aɪˈtiː][ɪz][nɒt] [rɪˈfɜːd] [tuː; tə][æz; əz] [ˈpremətʃə(r)] [deθ] .
It is not referred to as premature death .
它 是 不是 指 到 作为 过早 死亡 .
不称夭寿。

[aɪ][,eɪˈem] [naʊ] [ˈəʊvə(r)][ˈsɪksɪ] [jɪəz] [əʊld] .
I am now over sixty years old .
我 是 现在 超过 六十 年 老的 .
今朕年六十有余，

[wɒt] [ɪz][ðəə(r)][tuː; tə] [rɪˈɡret] [ɪn] [deθ] ?
What is there to regret in death ?
什么 是 那里 到 后悔 在 死亡 ?
死复何恨？

[bʌt; bət][aɪ][,eɪˈem] [ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][juː; jʊ][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [ˈbrʌðəz] .
But I am thinking of you and your brothers .
但 我 是 思维 的 你 和 你的 兄弟 .
但以卿兄弟为念耳。

[ɪnˈkʌrɪdʒ] [,aɪˈtiː] !
Encourage it !
鼓励 它 !
勉之！

[ɪnˈkʌrɪdʒ] [,aɪˈtiː] !
Encourage it !
鼓励 它 !
勉之！

[duː; də][nɒt][duː; də][ˈiːv(ə)][ˈiːv(ə)n] [ɪf] [,aɪˈtiː][ɪz] [ɪnsɪɡˈnɪfɪkənt] .
Do not do evil even if it is insignificant .
做 不是 做 邪恶的 甚至 如果 它 是 微不足道 .
勿以恶小而为之，

[duː; də][nɒt] [rɪˈfreɪn] [frɒm; frəm] [ˈduːɪŋ] [ɡʊd] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][,aɪˈtiː][ɪz] [smɔːl] .
Do not refrain from doing good because it is small .
做 不是 避免 从 正在做 好的 因为 它 是 小的 .
勿以善小而不为。

[ˈəʊnli][ðə; ði] [ˈvɜːtʃuəs] [ænd; ənd] [waɪz] ,
Only the virtuous and wise ,
仅有的 这 有德行的 和 明智的 ,
惟贤惟德，

[,aɪˈtiː][kæn; kən] [kənˈvɪns] [ˈpiːp(ə)] ;
It can convince people ;
它 能 说服 人们 ;
可以服人；

[jɔː(r); jə(r)][ˈfɑːðə(r)][ɪz][ɒv; əv] [ˈmiːɡə(r)] [ˈvɜːtʃuː] .
Your father is of meager virtue .
你的 父亲 是 的 微薄 美德 .
卿父德薄，

[ðæt] [ɪz] [ɪnsəˈfɪʃ(ə)nt] .
That is insufficient .
那 是 不足的 .
不足效也。

[juː; jʊ] [sɜːv] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
You serve under the Prime Minister .
你 服务 在下面 这 主要的 部长 .
卿与丞相从事，

[tri:t] [him][æz; əz][ə; eɪ][ˈfɑ:ðə(r)] .
Treat him as a father .
对待 他 作为 一个 父亲 .

事之如父，

[doʊnt][bi:; bi][ˈleɪzi] !
Don't be lazy !
不 是 懒惰的 !

勿怠！

[doʊnt] [fə'get] !
Don't forget !
不 忘记 !

勿忘！

[ju:; jʊ] [ˈbrʌðəz] [wi] [tu:; tə] [əˈtʃi:v] [ˈi:v(ə)n][ˈgreɪtə(r)] [feɪm] [ænd; ənd] [sək'ses] .
You brothers wish to achieve even greater fame and success .
你 兄弟 希望 到 达到 甚至 更大的 名声 和 成功 .

卿兄弟更求闻达。

[maɪ] [ˈɜ:nɪst] [rɪ'kwest] !
My earnest request !
我的 认真 要求 !

至嘱！

[maɪ] [ˈɜ:nɪst] [rɪ'kwest] !
My earnest request !
我的 认真 要求 !

至嘱！

" [ðə; ði] [ˈmɪnɪstə(r)] [hæv; həv] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dɪkt] . "
" The ministers have finished reading the imperial edict . "
" 这 部长们 有 完成的 阅读 这 帝国 法令 . "

“群臣读诏已毕。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：“

[ə; eɪ] [ˈkʌntri] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ][ˈru:lə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [deɪ] .
A country cannot be without a ruler for a single day .
一个 国家 不能 是 没有 一个 统治者 为了 一个 单身的 天 .

国不可一日无君，

[pli:z] [ɪˈstæblɪʃ] [æn; ən][eə(r)] .
Please establish an heir .
请 建立 一个 继承人 .

请立嗣君，

[tu:; tə] [ɪnˈherɪt] [ðə; ði][hæn] [ˈdaɪnəstɪz] [ˈlegəsi] .
To inherit the Han dynasty's legacy .
到 继承 这 韩 王朝的 遗产 .

以承汉统。

" [ðen] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wɒz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] [æz; əz][ˈempə(r)] . "
" Then the Crown Prince was established as emperor . "
" 然后 这 王冠 王子 曾是 已确立的 作为 皇帝 . "

“乃立太子禅即皇帝位，

[ðə; ði] [reɪn] [ˈtaɪt(ə)] [wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tu:; tə][dʒi:ˈæŋʃɪŋ] .
The reign title was changed to Jianxing .
这 在位 标题 曾是 已更改 到 建兴 .

改元建兴。

[ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [wɒz; wəz] [ˈɡrɑːntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ɒv; əv] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [wʌksiːɑːŋ] .
Zhuge Liang was granted the title of Marquis of Wuxiang .
诸葛亮 梁 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 的 五乡 .

加诸葛亮为武乡侯，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [jɪʒuː] .
He was appointed Governor of Yizhou .
他 曾是 任命 州长 的 宜州 .

领益州牧。

[ðə; ði] [leɪt] [ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [ˈberɪd] [ɪn] [ˈhɪlɪŋ] .
The late emperor was buried in Huiling .
这 晚的 皇帝 曾是 埋葬 在 慧玲 .

葬先主于惠陵，

[hɪz; ɪz] [ˈpɒstjʊməs] [ˈtaɪt(ə)l][wɒz; wəz][ˈempərə(r)] - .
His posthumous title was Emperor Zhaolie .
他的 死后 标题 曾是 皇帝 - .

谥曰昭烈皇帝。

[ˈempɾəs] [wuː][wɒz; wəz] [ˈbʌnəd] [æz; əz] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒə(r)] ;
Empress Wu was honored as Empress Dowager ;
皇后 吴 曾是 荣幸 作为 皇后 老妇 ;

尊皇后吴氏为皇太后；

[ˈleɪdi] [ɡæən][wɒz; wəz] [ˈpɒstjʊməsli] [ˈbʌnəd] [æz; əz] [ˈempɾəs] - .
Lady Gan was posthumously honored as Empress Zhaolie .
女士 甘 曾是 死后 荣幸 作为 皇后 - .

谥甘夫人为昭烈皇后，

[ˈleɪdi] [miː][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈpɒstjʊməsli] [ˈbʌnəd] [æz; əz] [ˈempɾəs] .
Lady Mi was also posthumously honored as Empress .
女士 米 曾是 还 死后 荣幸 作为 皇后 .

糜夫人亦追谥为皇后。

[rɪˈwɔːdɪŋ] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lɪz]
Rewarding the officials
有回报 这 官员

升赏群臣，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈæmnəsti] [wɒz; wəz] [ˈɡrɑːntɪd] .
A general amnesty was granted .
一个 一般的 大赦 曾是 的确 .

大赦天下。

[ðə; ði] [weɪ] [ˈɑːmi] [hæd; həd] [ɔːˈlɪredi] [ˈlɜːnɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈmætə(r)] .
The Wei army had already learned of this matter .
这 魏 军队 有 已经 学习 的 这 事情 .

早有魏军探知此事，

[ðə; ði] [rɪˈpɔːt] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsentɹəl] [ˈpleɪnz] .
The report was sent to the Central Plains .
这 报告 曾是 发送 到 这 中央 平原 .

报入中原。

[ðə; ði] [kləʊz] [ədˈvaɪzə] [ɪnˈfɔːmd] [ðə; ði] [weɪ] [ˈempərə(r)] .
The close advisor informed the Wei emperor .
这 关闭 顾问 知情的 这 魏 皇帝 .

近臣奏知魏主。

[kɑʊ] [paɪ][wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Pi was overjoyed and said :
曹 丕 曾是 欣喜若狂 和 说 :

曹丕大喜曰：

[,ɛl,ar]ju:][,bi: i: 'aɪ][ɪz] [ded] .
Liu Bei is dead .
刘 贝 是 死的 .

“刘备已亡，

[ai][hæv; həv][nəʊ] ['wʌrɪs] .
I have no worries .
我 有 不 担忧 .

朕无忧矣。

[waɪ] [nɒt] [teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ]['ru:lə(r)] ?
Why not take advantage of the fact that the country is without a ruler ?
为什么 不是 拿 优势 的 这 事实 那 这 国家 是 没有 一个 统治者 ?

何不乘其国中无主，

[ʃʊd; ʃəd] [wi:: wi] [reɪz] [æn; ən] ['ɑ:mi] [tu:: tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] ?
Should we raise an army to attack them ?
应该 我们 增加 一个 军队 到 攻击 他们 ?

起兵伐之？ ”

['dʒi:ə] [tʃʊ] [əd'vaɪzd] :
Jia Xu advised :
贾 徐 建议 :

贾诩谏曰：

[ɔ:!'ðəʊ] [,ɛl,ar]ju:][,bi: i: 'aɪ][ɪz] [ded]
Although Liu Bei is dead
虽然 刘 贝 是 死的

“刘备虽亡，

[hi:: hi][mʌst; məst] [ɪn'trʌst] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tu:: tə] ['dʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] .
He must entrust his son to Zhuge Liang .
他 必须 委托 他的 儿子 到 诸葛亮 梁 .

必托孤于诸葛亮。

[lɪɑ:ŋ] [wɒz; wəz] ['di:pli] ['greɪt(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌrekəg'hɪŋ] [ænd; ənd] ['feɪvə(r)][hi:: hi] [rɪ'si:vɪd] .
Liang was deeply grateful for the recognition and favor he received .
梁 曾是 深 感激的 为了 这 认出 和 偏爱 他 已收到 .

亮感备知遇之恩，

[wi:: wi][mʌst; məst] [dɪ'vəʊt] [ɑ:'selvz] [ˌhəʊl'hɑ:tɪdli] [tu:: tə][aɪ 'ti:] .
We must devote ourselves wholeheartedly to it .
我们 必须 奉献 我们自己 竭诚 到 它 .

必倾心竭力，

[sə'pɔ:t] [ðə; ði] [sək'sesə(r)] .
Support the successor .
支持 这 接班人 .

扶持嗣主。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][mʌst; məst] [nɒt] ['heɪstɪli] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
Your Majesty must not hastily attack them .
你的 威严 必须 不是 草草 攻击 他们 .

陛下不可仓卒伐之。”

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
In the midst of this ,
在 这 中间 的 这 ,

正言间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][mæn] [stept] [ˈfɔ:wəd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˌræŋks][ænd; ənd] [sed] :
Suddenly , a man stepped forward from the ranks and said :
突然 , 一个 男人 步 向前 从 这 排名 和 说 :

忽一人从班部中奋而出曰：

" [ɪf] [wiː; wi][duː; də][nɒt] [əd'vɑːns] [naʊ] , [wiː; wi] [wɪl] [nɒt] [sək'siːd] . "

" **If we do not advance now , we will not succeed .** "

" 如果 我们 做 不是 进步 现在 , 我们 将要 不是 成功 . "

"不乘此时进兵，

[wen] [wɪl] [wiː; wi][ˈevə(r)][get] [ə'hʌðə(r)] [tʃɑːns] ?

When will we ever get another chance ?

什么时候 将要 我们 曾经 得到 其他 机会 ?

更待何时？ "

[ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pʌblɪk] ,

In the eyes of the public ,

在 这 眼睛 的 这 民众 ,

众视之，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ˈsaɪmə][jiː] .

It was Sima Yi .

它 曾是 西玛 易 .

乃司马懿也。

[paɪ][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .

Pi was overjoyed .

π 曾是 欣喜若狂 .

丕大喜，

[hiː; hi] [ðen] [sɔːt] [əd'vaɪs] [frɒm; frəm][jiː] .

He then sought advice from Yi .

他 然后 寻求 建议 从 易 .

遂问计于懿。

[jiː] [sed] :

Yi said :

易 说 :

懿曰：

" [ɪf] [ˈəʊnli] [tʃaɪ'niːz] [truːps] [ɑː(r); ə(r)][ˈməʊbilaɪzd] ,

" **If only Chinese troops are mobilized ,**

" 如果 仅有的 中国人 军队 是 动员起来 ,

“若只起中国之兵，

[ˈvɪktəri] [kæn; kən][biː; bi] [ə'tʃiːvd] [ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv][ˈkraɪsɪs] .

Victory can be achieved in times of crisis .

胜利 能 是 已达成 在 时代 的 危机 .

急难取胜。

[faɪv] [ˈɑːmɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈniːdɪd] .

Five armies are needed .

五 军队 是 需要 .

须用五路大兵，

[ə'tækt] [frɒm; frəm][ɔːl] [saɪdz]

Attacked from all sides

遭到攻击 从 全部 侧面

四面夹攻，

[ðɪs] [left] [ˈdʒuːgeɪ] [liɑːŋ] [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [prə'vaɪd] [ə'sɪstəns] [frɒm; frəm][ˈaɪðə(r)] [saɪd] .

This left Zhuge Liang unable to provide assistance from either side .

这 左边 诸葛亮 梁 无法 到 提供 协助 从 任何一个 边 .

令诸葛亮首尾不能救应，

[ðen] [aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [plɒtɪd] .

Then it can be plotted .

然后 它 能 是 绘制 .

然后可图。”

[paɪ] [ɑːskt] [wɒt] [ðə; ði] [faɪv] [ruːts] [wɜː(r); wə(r)] .
Pi asked what the five routes were .
π 问 什么 这 五 路线 是 .

丕问何五路，

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

" [ə; eɪ] [ˈletə(r)] [meɪ] [biː; bi] [ˈrɪt(ə)n] . "
" A letter may be written . "
" 一个 信 可能 是 书面 . "

“可修书一封，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʃiː; ɑːnˈbeɪ] [ˈkɪŋdəm] [ɪn] [liːˈaʊdəŋ] .
He was sent to the Xianbei Kingdom in Liaodong .
他 曾是 发送 到 这 鲜卑人 王国 在 辽东 .

差使往辽东鲜卑国，

[hiː; hi] [met] [kɪŋ] - .
He met King Kebineng .
他 遇见 国王 - .

见国王軻比能，

[braɪbz] [wɪð] [gəʊld][ænd; ənd] [sɪlk] ,
Bribes with gold and silk ,
贿赂 和 金子 和 丝绸 ,

赂以金帛，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˌməʊbɪlaɪˈzeɪʃn] [ɒv; əv] - , - [tʃiːˈæŋ] [ˈsəʊldʒəz][frɒm; frəm] [ˈwestən] [ˈljəʊˈhɪŋ] .
He ordered the mobilization of 100 , 000 Qiang soldiers from western Liaoning .
他 订购 这 动员 的 - , - 强 士兵 从 西 辽宁 .

令起辽西羌兵十万，

[fɜːst] , [teɪk] [zaɪpɪŋ] [paːs] [baɪ][lənd] :
First , take Xiping Pass by land :
第一的 , 拿 西平 经过 经过 土地 :

先从旱路取西平关：

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ruːt] .
This is the route .
这 是 这 路线 .

此一路也。

[hiː; hi] [ðen] [rəʊt] [əˈhʌðə(r)] [ˈletə(r)][ænd; ənd] [dɪˈspætʃt] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [wɪð] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈtaɪtlz] [ænd; ənd]
He then wrote another letter and dispatched an envoy with official titles and

[rɪˈwɔːdz] .
rewards .
奖励 .

再修书遣使赍官诰赏赐，

[gəʊ] [streɪt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsʌðən] [bəːrˈberɪənz] ,
Go straight into the southern barbarians ,
去 直的 进入 这 南部 野蛮人 ,

直入南蛮，

[siː] [ðə; ði] [bəːˈbeəriən] [kɪŋ] [mɛŋ] [hwuː] ,
See the barbarian king Meng Huo ,
看 这 野蛮人 国王 孟 霍 ,

见蛮王孟获，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [æn; ən] [ˈɑːmi] [ɒv; əv] - , - .
He ordered an army of 100 , 000 .
他 订购 一个 军队 的 - , - .

令起兵十万，

[əˈtæk] [jɪʒuː]
Attack Yizhou
攻击 宜州

攻打益州、

[jɒŋtʃæŋ]
Yongchang
永昌

永昌、

-
Zangke
-

牂牁、

[ðə; ði][fɔː(r)] [ˈpriːfektʃə(r)] [ɒv; əv] -
The four prefectures of Yuexi
这 四 县 的 -

越雋四郡，

[tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv] :
To attack the south of Xichuan :
到 攻击 这 南 的 西川 :

以击西川之南：

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [tuː] [ruːts] .
These are the two routes .
这些 是 这 二 路线 .

此二路也。

[hiː; hi][sent] [əˈnɒðə(r)] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə][wuː][tuː; tə] [ˈrekənsaɪl] [rɪˈleɪ](ə)nɪz] .
He sent another envoy to Wu to reconcile relations .
他 发送 其他 使者 到 吴 到 调和 关系 .

再遣使入吴修好，

[ˈprɒmɪsɪŋ] [tuː; tə] [siːd] [ˈterətri] ,
Promising to cede territory ,
有前途 到 放弃 领土 ,

许以割地，

[sʌn] [ˈtʃwɑːn][wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑːmi] [ten]
Sun Quan was ordered to raise an army ten
太阳 权 曾是 订购 到 增加 一个 军队 十

令孙权起兵十

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] ,
Ten thousand ,
十 千 ,

万，

[əˈtæk] [ðə; ði] [tuː] [ˈsiːtʃwɑːn] [ɡɔːdʒz] ,
Attack the two Sichuan gorges ,
攻击 这 二 四川 峡谷 ,

攻两川峡口，

[teɪk] - [dəˈrektli] :
Take Fucheng directly :
拿 - 直接地 :

径取涪城：

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [θri:] [ru:ts] .
These are the three routes .
这些 是 这 三 路线 .

此三路也。

[hi:; hi][kʊd; kəd][ˈɔ:l səʊ][send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][ðə; ði] [sə'rendəd] ['dʒen(ə)rəl] [mən] [di: 'ei] .
He could also send someone to the surrendered general Meng Da .
他 可以 还 发送 某人 到 这 投降 一般的 孟 达 .

又可差使至降将孟达处，

[reɪz] - , - [tru:ps] [frɒm; frəm] - .
Raise 100 , 000 troops from Shangyong .
增加 - , - 军队 从 - .

起上庸兵十万，

[ˈwestwəd] [ə'tæk] [ɒn] [hænzɔŋ] :
Westward attack on Hanzhong :
向西 攻击 在 汉中 :

西攻汉中：

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][fɔ:(r)] [ru:ts] .
These are the four routes .
这些 是 这 四 路线 .

此四路也。

[ðen] [hi:; hi] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl][kaʊ] [ʒen] [æz; əz][grænd] [kə'mɑ:ndə(r)] .
Then he appointed General Cao Zhen as Grand Commander .
然后 他 任命 一般的 曹 真 作为 盛大 指挥官 .

然后命大将军曹真为大都督，

[wið] [æn; ən] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] - , - ,
With an army of 100 , 000 ,
和 一个 军队 的 - , - ,

提兵十万，

[frɒm; frəm] , [prə'si:d] [θru:] - [pɑ:s] [tu:; tə] [teɪk] ;
From Jingzhao , proceed through Yangping Pass to take Xichuan ;
从 京兆 , 继续 通过 - 经过 到 拿 西川 ;

由京兆径出阳平关取西川；

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][faɪv] [ru:ts] .
These are the five routes .
这些 是 这 五 路线 .

此五路也。

[ə; ei][ˈtəʊt(ə)] [ɒv; əv] - , - ['səʊldʒəz]
A total of 500 , 000 soldiers
一个 全部的 的 - , - 士兵

共大兵五十万，

[faɪv] [ru:ts] [əd'vɑ:nsɪŋ] [ˌsɪm(ə)'teɪniəsli] ,
Five routes advancing simultaneously ,
五 路线 前进 同时地 ,

五路并进，

['dʒu:geɪ] [liɑ:ŋ] [pə'zest] [ðə; ði][ˈtælənt] [ɒv; əv] [ly:] [wæn] .
Zhuge Liang possessed the talent of Lü Wang .
诸葛亮 梁 拥有 这 天赋 的 鲁 王 .

诸葛亮便有吕望之才，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] ['hænd(ə)] [ðɪs] ?
How could I possibly handle this ?
如何 可以 我 可能 处理 这 ?

安能当此乎？

[paɪ][wɒz; wəz] [ˌəʊnə'dʒɔɪd] .
Pi was overjoyed .
π 曾是 欣喜若狂 .

“丕大喜，

[hiː; hi] [ðen] ['siːkrətli] [dɪ'spætɪt] [fɔː(r)] ['eləkwənt] [ə'fɪj(ə)lz] [æz; əz] ['envɔɪ] .
He then secretly dispatched four eloquent officials as envoys .
他 然后 偷偷 已派出 四 雄辩 官员 作为 使节 .

随即密遣能言官四员为使前去；

[hiː; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [kaʊ] [ʒen] [æz; əz][grænd] [kə'mɑːndə(r)] .
He then appointed Cao Zhen as Grand Commander .
他 然后 任命 曹 真 作为 盛大 指挥官 .

又命曹真为大都督，

['liːdɪŋ] [æn; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv] - , -
Leading an army of 100 , 000
领导 一个 军队 的 - , -

领兵十万，

[wiː; wi] [tʊk] - [pɑːs] [də'rektli] .
We took Yangping Pass directly .
我们 采取 - 经过 直接地 .

径取阳平关。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ʒɑːŋ] [ljɑʊ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)][ˈfɔːmə(r)][ˈdʒenərəlz]
At this time , Zhang Liao and other former generals
在 这 时间 , 张 廖 和 其他 以前的 将军们

此时张辽等一班旧将，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ɪn'fef, -'fi:f] [æz; əz] ['mɑːkwɪs] ,
They were all enfeoffed as marquises ,
他们 是 全部 封地 作为 侯爵夫人 ,

皆封列侯、

[ɔːl] [ɪn] ['hə'bei]
All in Hebei
全部 在 河北

俱在冀、

[tʃʊ] ,
Xu ,
徐 ,

徐、

[ɪn] ['pleɪsɪz] [laɪk] [kɪŋ] [ænd; ənd] ['hə'feɪ] ,
In places like Qinghe and Hefei ,
在 地方 喜欢 清河 和 合肥 ,

青及合肥等处，

[dɪ'fend] [ðə; ðɪ] [pɑːs] [ænd; ənd] [fɔːt] .
Defend the pass and fort .
保卫 这 经过 和 堡 .

据守关津隘口，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ 'tiː] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [juːst] [ə'gen] .
Therefore , it will not be used again .
所以 , 它 将要 不是 是 用过的 再次 .

故不复调用。

[naʊ] , [lets] [tʊːk] [ə'baʊt] [ɛl,aɪ'juː] [ʃæn] , [ðə; ðɪ][lɑːst][ˈruːlə(r)][ɒv; əv] [ʃuː] [hæn] .
Now , let's talk about Liu Shan , the last ruler of Shu Han .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 刘 山 , 这 最后的 统治者 的 舒 韩 .

却说蜀汉后主刘禅，

[sɪns] [ə'sendɪŋ] [ðə; ði] [θrəʊn]
Since ascending the throne
自从 上升 这 王座

自即位以来，

[ˈmeni] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [əˈfɪ(ə)lz] [daɪd] [ɒv; əv] [ˈɪlnəs] .
Many of the former officials died of illness .
许多 的 这 以前的 官员 死亡 的 疾病 .

旧臣多有病亡者，

[aɪ] [kænt] [gəʊ][ˈɪntuː] [ˈdiːteɪlz] .
I can't go into details .
我 不能 去 进入 细节 .

不能细说。

[ɔːl] [səˈleɪʃən] [baɪ][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [kɔːt] ,
All selections by the imperial court ,
全部 选择 经过 这 帝国 法庭 ,

凡一应朝廷选法，

[ˈmʌni] [ænd; ənd] [greɪn]
Money and grain
钱 和 粮食

钱粮、

[ˌlɪtɪˈgeɪʃn] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [ˈmætəz] ,
Litigation and other matters ,
诉讼 和 其他 事情 ,

词讼等事，

[ɔːl] [dɪˈsɪʒnz] [ɑː(r); ə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒʌdʒmənt][ɒv; əv] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ˈdʒuːgeɪ] .
All decisions are subject to the judgment of Prime Minister Zhuge .
全部 决策 是 主题 到 这 判断 的 主要的 部长 诸葛亮 .

皆听诸葛丞相裁处。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][ˈleɪtə(r)] [lɔːd] [hæd; həd][nɒt] [jet] [ɪˈstæblɪʃt] [æŋ; ən] [ˈemprəs] .
At that time, the Later Lord had not yet established an empress .
在 那 时间 , 这 之后 主 有 不是 然而 已确立的 一个 皇后 .

时后主未立皇后，

[kɒŋˈmɪŋ] [əˈdrest] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] , [ˈseɪɪŋ] :
Kongming addressed his ministers, saying :
孔明 已解决 他的 部长们 , 说 :

孔明与群臣上言曰:“

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [ˈdɔːtə(r)] [ɒv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] [ʒɑːŋ] [ˌef iː ˈaɪ][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈvɜːtʃuəs] .
Therefore, the daughter of General Zhang Fei was very virtuous .
所以 , 这 女儿 的 一般的 张 费 曾是 非常 有德行的 .

故车骑将军张飞之女甚贤，

[ˌsev(ə)nˈtiːn] [ˈjiːz] [əʊld]
Seventeen years old
十七 年 老的

年十七岁，

[ʃiː; ʃɪ][kʊd; kəd][biː; bi] [meɪd] [ˈemprəs] .
She could be made empress .
她 可以 是 制成 皇后 .

可纳为正宫皇后。

" [ðə; ði][ˈleɪtə(r)][ˈruːlə(r)] [ɪˈmiːdiətli] [əkˈseptɪd] [hɪm] . "
" The later ruler immediately accepted him "
" 这 之后 统治者 立即地 公认 他 . "

“后主即纳之。

[ɪn][ðə; ði] [eɪθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ˈɔ:təm] [ɪn][ðə; ði][fɜ:st] [jɪə(r)][ɒv; əv][dʒi:'ænfɪŋ] ,
In the eighth month of autumn in the first year of Jianxing ,
在这第八月的秋天在这第一年的建兴 ,
建兴元年秋八月 ,

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [rɪ'pɔ:t] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈbɔ:də(r)] :
Suddenly a report came from the border :
突然一个报告来了从这边界 :
忽有边报说 :

[weɪ] ['məʊbilaɪzd] [faɪv] ['ɑ:mɪz] .
Wei mobilized five armies .
魏动员起来五军队 .
“魏调五路大兵 ,

[kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] ;
Come and take Xichuan ;
来和拿西川 ;
来取西川 ;

[fɜ:st] [ru:t] ,
First route ,
第一的路线 ,
第一路 ,

[kəʊ] [ʒen] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] [kə'mɑ:ndə(r)] .
Cao Zhen was appointed Grand Commander .
曹真曾是任命盛大指挥官 .
曹真为大都督 ,

[reɪz] [æn; ən] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] - , - .
Raise an army of 100 , 000 .
增加一个军队的的 - , - .
起兵十万 ,

[teɪk] - [pa:s] ;
Take Yangping Pass ;
拿 - 经过 ;
取阳平关 ;

[ðə; ði] ['sekənd] [ru:t] ,
The second route ,
这第二路线 ,
第二路 ,

[ðen] [mɛŋ] [di: 'eɪ] [tɜ:nd] [ə'genst] [hɪm] .
Then Meng Da turned against him .
然后孟达转向反对他 .
乃反将孟达 ,

[reɪz] - , - [tru:ps] [frɒm; frəm] - .
Raise 100 , 000 troops from Shangyong .
增加 - , - 军队从 - .
起上庸兵十万 ,

[ɪn'veɪdɪŋ] [hænzɔŋ] ;
Invading Hanzhong ;
入侵汉中 ;
犯汉中 ;

[ðə; ði] [θɜ:d] [ru:t] ,
The third route ,
这第三路线 ,
第三路 ,

[sʌn] [ˈtʃwɑːn][ɒv; əv] [ˈiːstən] [wuː] ,
Sun Quan of Eastern Wu ,
太阳 权 的 东 吴 ,

乃东吴孙权，

[reɪz] - , - [eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps]
Raise 100 , 000 elite troops
增加 - , - 精英 军队

起精兵十万，

[ˈentə(r)] [ˈsiːtʃwɑːn] [θruː] [ðə; ði] [ɡɔːdʒ] ;
Enter Sichuan through the gorge ;
进入 四川 通过 这 峡谷 ;

取峡口入川；

[fɔːθ] [ruːt] ,
Fourth route ,
第四 路线 ,

第四路，

[mɛŋ] [hwuː] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ˈneɪmən]
Meng Huo , the King of Naiman
孟 霍 , 这 国王 的 奈曼

乃蛮王孟获，

[reɪz] - , - [bɑːˈbeəriən][ˈsəʊldʒəz] ,
Raise 100 , 000 barbarian soldiers ,
增加 - , - 野蛮人 士兵 ,

起蛮兵十万，

[ðeɪ] [ɪnˈveɪdɪd] [fɔː(r)] [ˈkaunti] [ɪn] [jɪʒuː] ;
They invaded four counties in Yizhou ;
他们 入侵 四 县 在 宜州 ;

犯益州四郡；

[fɪfθ] [ruːt]
Fifth Route
第五 路线

第五路，

- [kɪŋ] - ,
Naifan King Kebineng ,
- 国王 - ,

乃番王轲比能，

[ðeɪ] [reɪzd] - , - [tʃiːˈæŋ] [ˈsəʊldʒəz] .
They raised 100 , 000 Qiang soldiers .
他们 提高 - , - 强 士兵 .

起羌兵十万，

[ðeɪ] [ˈvaɪələteɪd] [zaɪpɪŋ] [pɑːs] .
They violated Xiping Pass .
他们 违反 西平 经过 .

犯西平关。

[ðiːz] [faɪv] [ˈɑːmiz] ,
These five armies ,
这些 五 军队 ,

此五路军马，

[ɪts] [ɪkˈstriːmli] [ˈpaʊəf(ə)] .
It's extremely powerful .
它是 极其 强大的 .

甚是利害。”

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [ɪn'fɔ:md] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
I have already informed the Prime Minister .
我 有 已经 知情的 这 主要的 部长 :

已先报知丞相，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][dɪd] [nɒt] [nəʊ] [waɪ]
The Prime Minister did not know why
这 主要的 部长 做过 不是 知道 为什么

丞相不知为何，

[hi:; hi][dɪd] [nɒt] [ə'tend] [tu:; tə] [ə'fɪ(ə)l] ['bɪznəs] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] .
He did not attend to official business for several days .
他 做过 不是 出席 到 官方的 商业 为了 一些 天 :

数日不出视事。

[ðə; ði][lɑ:st]['empərə(r)][wəʊ; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:md] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
The last emperor was greatly alarmed upon hearing this .
这 最后的 皇帝 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 :

后主听罢大惊，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [dɪ'spætʃt] [ə; eɪ] [kləʊz] [ə'tendənt] [wɪð] [æn; ən][ɪm'pɪəriəl] ['i:dɪkt] .
He immediately dispatched a close attendant with an imperial edict .
他 立即地 已派出 一个 关闭 服务员 和 一个 帝国 法令 :

即差近侍赍旨，

[ðə; ði]['empərə(r)] ['sʌmənd] ['dzu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
The emperor summoned Zhuge Liang to the capital .
这 皇帝 被召唤 诸葛亮 梁 到 这 首都 :

宣召孔明入朝。

[ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] [tʊk] [hɑ:f][ə; eɪ] [deɪ] .
The mission took half a day .
这 使命 采取 一半 一个 天 :

使命去了半日，

[rɪ'tɜ:n]
return
返回

回

[rɪ'pɔ:t] :
Report :
报告 :

报:

" [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɜ:vənts] [bʌ; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns] . . . "
" According to the servants of the Prime Minister's residence . . . "
" 根据 到 这 仆人 的 这 主要的 部长 住宅 . . . "

“丞相府下人言，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɪz] [ɪl] [ænd; ənd] [dʌz] [nɒt] [wɪʃ] [tu:; tə] [li:v] [hɪz; ɪz][pəʊst] .
The Prime Minister is ill and does not wish to leave his post .
这 主要的 部长 是 患病的 和 做 不是 希望 到 离开 他的 邮政 :

丞相染病不出。”

[ðə; ði][lɑ:st]['empərə(r)] [p'ænɪkt] ;
The last emperor panicked ;
这 最后的 皇帝 惊慌失措 ;

后主转慌；

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [dɒŋ] [jʌn] , [ðə; ði] [vaɪs] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˌsekɹəˈteəriət; ˌsekɹəˈteəriət] ,
He then ordered Dong Yun , the Vice Minister of the Imperial Secretariat ,
他 然后 订购 董 云 , 这 副 部长 的 这 帝国 秘书处 ,
又命黄门侍郎董允、

[dɪˈjʊː] [tʃɪŋ] , [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ədˈvaɪzə]
Du Qiong , the Imperial Advisor
杜 琼 , 这 帝国 顾问
谏议大夫杜琼，

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈbedsaɪd] .
Go to the Prime Minister's bedside .
去 到 这 主要的 部长 床头 .
去丞相卧榻前，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [əˈhaʊnsmənt] .
This is an important announcement .
这 是 一个 重要的 公告 .
告此大事。

[dɒŋ] ,
Dong ,
董 ,
董、

[diˈjʊː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈrezɪdəns] .
Du and his companion arrived at the Prime Minister's residence .
杜 和 他的 伴侣 到达的 在 这 主要的 部长 住宅 .
杜二人到丞相府前，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [meɪ] [ˈentə(r)] .
None of them may enter .
没有任何 的 他们 可能 进入 .
皆不得入。

[diˈjʊː] [tʃɪŋ] [sed] :
Du Qiong said :
杜 琼 说 :
杜琼曰：

" [ðə; ði] [leɪt] [ˈempərə(r)] [ɪnˈtrʌstɪd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] . "
" The late emperor entrusted his son to the prime minister . "
" 这 晚的 皇帝 受托 他的 儿子 到 这 主要的 部长 . " "
“先帝托孤于丞相，

[naʊ] [ðə; ði] [ɔːd] [əˈsendz] [ðə; ði] [θrəʊn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fɜːst] [taɪm] ,
Now the Lord ascends the throne for the first time ,
现在 这 主 上升 这 王座 为了 这 第一的 时间 ,
今主上初登宝位，

[kaʊ] [pɪz] [faɪv] [ˈɑːmɪz] [ɪnˈveɪdɪd] [ðə; ði][ˈbɔːdə(r)] .
Cao Pi's five armies invaded the border .
曹 丕的 五 军队 入侵 这 边界 .
被曹丕五路兵犯境，

[ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ɪz][ˈɜːdʒənt] ,
The military situation is urgent ,
这 军队 情况 是 紧迫的 ,
军情至急，

[waɪ] [dʌz] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [feɪn] [ˈɪlnəs] [ænd; ənd] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə] [əˈpɪə(r)] [ɪn] [kɔːt] ?
Why does the Prime Minister feign illness and refuse to appear in court ?
为什么 做 这 主要的 部长 假装 疾病 和 拒绝 到 出现 在 法庭 ?
丞相何故推病不出？ "

[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
a long time ,
一个 长的 时间 ;

良久，

[ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] [rɪ'le] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['ɔ:də(r)] .
The gatekeeper relayed the Prime Minister's order .
这 守门人 转播 这 主要的 部长 命令 ;

门吏传丞相令，

[wɜ:d] :
Word :
单词 ;

言：

" [ðə; ði] ['peɪʃənts] [kən'dɪʃn] [hæz; həz] ['slaɪtli] [ɪm'pru:vɪd] . "
" The patient's condition has slightly improved " .
" 这 患者 状况 有 轻微地 改进 " ;

“病体稍可，

[wi:; wi] [wɪl] [həʊld][ə; eɪ] ['mi:tɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] [tə'mɒrəʊ] ['mɔ:nɪŋ] .
We will hold a meeting at the capital tomorrow morning .
我们 将要 抓住 一个 会议 在 这 首都 明天 早晨 ;

明早出都堂议事。”

[dɒŋ] ,
Dong ,
董 ,

董、

[di:'ju:][ænd; ænd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [rɪ'tɜ:nd] [wɪð] [ə; eɪ] [saɪ] .
Du and his companion returned with a sigh .
杜 和 他的 伴侣 返回 和 一个 叹 ;

杜二人叹息而回。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day

这 下一个 天

次日，

['meni] [ə'fɪ(ə)lz] [keɪm] [tu:; tə] [sɜ:v] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns] .
Many officials came to serve in front of the Prime Minister's residence .
许多 官员 来了 到 服务 在 正面 的 这 主要的 部长 住宅 ;

多官又来丞相府前伺候。

[frɒm; frəm] ['mɔ:nɪŋ] [tu:; tə] [naɪt] ,
From morning to night ,
从 早晨 到 夜晚 ;

从早至晚，

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:][dɪd] [nɒt] [ə'pɪə(r)] .
But it did not appear .
但 它 做过 不是 出现 ;

又不见出。

['meni] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)] [fɪld] [wɪð] [æŋ'zaɪəti] .
Many officials were filled with anxiety .
许多 官员 是 已填 和 焦虑 ;

多官惶惶，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [dɪ'spɜ:s] .
They had no choice but to disperse .
他们 有 不 选择 但 到 分散 ;

只得散去。

[di:ˈju:] [tʃiːŋ] [prɪˈzentɪd] [hɪz; ɪz] [məˈmɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] , [hu:] [sed] :
Du Qiong presented his memorial to the emperor , who said :
杜 琼 呈现 他的 纪念馆 到 这 皇帝 , WHO 说 :

杜琼入奏后主曰:

" [pli:z] , [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [kʌm] [fɔ:θ] . "
" Please , Your Majesty , come forth . "
" 请 , 你的 威严 , 来 前进 . "

“请陛下圣驾,

[hi:; hi] [ˈpɜ:sənəli] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈrezɪdəns] [tu:; tə] [si:k] [ədˈvaɪs] .
He personally went to the Prime Minister's residence to seek advice .
他 亲自 去 到 这 主要的 部长 住宅 到 寻找 建议 .

亲往丞相府问计。”

[ðə; ði][lɑ:st][ˈempərə(r)] [ðen] [brɔ:t] [ˈmeni] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈpæləs] .
The last emperor then brought many officials into the palace .
这 最后的 皇帝 然后 带来 许多 官员 进入 这 宫殿 .

后主即引多官入宫,

[ai] [hɪəˈbaɪ] [rɪˈpɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] .
I hereby report to the Empress Dowager .
我 特此 报告 到 这 皇后 老妇 .

启奏皇太后。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑ:md] .
The Empress Dowager was greatly alarmed .
这 皇后 老妇 曾是 非常 惊慌 .

太后大惊,

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [waɪ] [ɪz][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [ˈæktɪŋ] [ðɪs] [wei] ? "
" Why is the Prime Minister acting this way ? "
" 为什么 是 这 主要的 部长 表演 这 方式 ? "

“丞相何故如此?

[ai][hæv; həv] [feɪld] [ðə; ði] [leɪt] [ˈempərərz] [trʌst] !
I have failed the late emperor's trust !
我 有 失败的 这 晚的 皇帝的 相信 !

有负先帝委托之意也!

[ai] [wɪl] [gəʊ][maɪˈself] .
I will go myself .
我 将要 去 我 .

我当自往。”

[dɒŋ] [jʌn] [rɪˈpɔ:tɪd] :
Dong Yun reported :
董 云 据报道 :

董允奏曰:

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [gəʊ][ðəə(r)] [ˈlaɪtli] . "
" Your Majesty should not go there lightly . "
" 你的 威严 应该 不是 去 那里 轻轻 . "

“娘娘未可轻往。

[ai] [brɪˈli:v] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [aɪˈdɪə] .
I believe the Prime Minister must have a brilliant idea .
我 相信 这 主要的 部长 必须 有 一个 杰出的 主意 .

臣料丞相必有高明之见。

[let] [ju: 'es] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)]['aʊə(r)] [lɔ:d] [tu:; tə][gəʊ] [fɜ:st] .

Let us wait for our lord to go first .
让 我们 等待 为了 我们的 主 到 去 第一的 .

且待主上先往。

[ɪf] [nɪ'glektɪd]
If neglected

如果 被忽视的

如果怠慢，

[pli:z] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] ['emprəs] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l] .

Please invite the Empress to the Imperial Ancestral Temple .
请 邀请 这 皇后 到 这 帝国 祖先的 寺庙 .

请娘娘于太庙中，

[aɪ 'ti:][ɪz] [nɒt] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] ['sʌmən] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ænd; ənd][ɪn'kwaiə(r)] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .

It is not too late to summon the Prime Minister and inquire about it .
它 是 不是 也 晚的 到 召唤 这 主要的 部长 和 查询 关于 它 .

召丞相问之未迟。”

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [kəm'plaɪd] [wɪð] [ðə; ði] [rɪ'kwest] .

The Empress Dowager complied with the request .
这 皇后 老妇 遵命 和 这 要求 .

太后依奏。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði]['empərə(r)] [hɪm'self] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns] .

The emperor himself arrived at the prime minister's residence .
这 皇帝 他自己 到达的 在 这 主要的 部长 住宅 .

后主车驾亲至相府。

[ðə; ði] ['geɪtkɪ:pə(r)] [sɔ:] [ðə; ði]['empərə(r)] [ə'raɪv] .

The gatekeeper saw the emperor arrive .
这 守门人 锯 这 皇帝 到达 .

门吏见驾到，

[ðeɪ] ['hʌrɪdli] ['prɒs,treɪtɪd] [ðəm'selvz] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm] .

They hurriedly prostrated themselves on the ground to greet him .
他们 匆匆 俯卧 他们自己 在 这 地面 到 迎接 他 .

慌忙拜伏于地而迎。

[ðə; ði]['leɪtə(r)] [lɔ:d] [ɑ:skt] :

The Later Lord asked :
这 之后 主 问 :

后主问曰：

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ?

Where is the Prime Minister ?
在哪里 是 这 主要的 部长 ?

“丞相在何处？ ”

[ðə; ði] ['geɪtkɪ:pə(r)] [sed] :

The gatekeeper said :
这 守门人 说 :

门吏曰：

" [aɪ][daʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [aɪ 'ti:][ɪz] . "

" I don't know where it is . "
" 我 不 知道 在哪里 它 是 . "

“不知在何处。

[ˈəʊnli][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] [dɪ'kri:]
Only the Prime Minister's decree
仅有的 这 主要的 部长 法令

只有丞相钧旨，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [tu:; tə][bi:; bi] [blɒkt] .
He instructed the officials to be blocked .
他 指示 这 官员 到 是 已屏蔽 .

教挡住百官，

[du:; də][nɒt] ['entə(r)] [wɪ'ðəʊt] [pə'mɪ(ə)n] .
Do not enter without permission .
做 不是 进入 没有 允许 .

勿得辄入。”

[ðə; ði][lɑ:st] ['empərə(r)] [ðen] [,dis'maunt] [ænd; ənd] [wɔ:kt] .
The last emperor then dismounted and walked .
这 最后的 皇帝 然后 下马 和 步行 .

后主乃下车步行，

['entəriŋ] [ðə; ði] [θɜ:d] [geɪt] [ə'ləʊn] ,
Entering the third gate alone ,
进入 这 第三 门 独自的 ,

独进第三重门，

['si:ɪŋ] [kɒŋ'mɪŋ] ['li:nɪŋ] [ə'ləʊn] [ɒŋ][hɪz; ɪz][bæm'bu:] [stɑ:f] ,
Seeing Kongming leaning alone on his bamboo staff ,
看到 孔明 倾斜 独自的 在 他的 竹子 职员 ,

见孔明独倚竹杖，

['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [fɪʃ] [bai][ðə; ði] [sml:ɪ] [pɒnd] .
Watching the fish by the small pond .
观看 这 鱼 经过 这 小的 池塘 .

在小池边观鱼。

[ðə; ði][lɑ:st] ['empərə(r)] [stʊd] [bɪ'hɑɪnd][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [tɑɪm] .
The last emperor stood behind for a long time .
这 最后的 皇帝 站立 在后面 为了 一个 长的 时间 .

后主在后立久，

[ðen] [hi:; hi] ['sləʊli] [sed] :
Then he slowly said :
然后 他 缓慢地 说 :

乃徐徐而言曰：

" [ɪz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [wel] ? "
" Is the Prime Minister well ? "
" 是 这 主要的 部长 出色地 ? "

“丞相安乐否？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [lʊkt] [bæk] ,
Kongming looked back ,
孔明 看起来 后退 ,

孔明回顾，

['si:ɪŋ] [ðæt] [,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['leɪtə(r)] [lɔ:d] ,
Seeing that it was the Later Lord ,
看到 那 它 曾是 这 之后 主 ,

见是后主，

[hi:; hi] ['hʌrɪdli] [dɪ'skɑ:dɪd] [hɪz; ɪz] [stɑ:f] .
He hurriedly discarded his staff .
他 匆匆 丢弃 他的 职员 .

慌忙弃杖，

[hiː; hi] [ˈprɒsˌtreɪtɪd] [hɪm'self] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
He prostrated himself on the ground and said :
他 俯卧 他自己 在 这 地面 和 说 :

拜伏于地曰：

" [ai] [dɪ'zɜːv] [tuː; tə][daɪ][ten] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] ! "
" I deserve to die ten thousand times ! "
" 我 应得 到 死 十 千 时代 ！ "

“臣该万死！ ”

[ðə; ði][lɑːst][ˈempərə(r)] [helpt] [hɪm] [ʌp] .
The last emperor helped him up .
这 最后的 皇帝 帮助 他 向上 .

后主扶起，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [kaʊ] [paɪ][hæz; həz] [naʊ] [dɪ'vaɪdɪd][hɪz; ɪz] [truːps] ['ɪntuː][faɪv] [ruːts] . "
" Cao Pi has now divided his troops into five routes . "
" 曹 丕 有 现在 分割 他的 军队 进入 五 路线 . "

“今曹丕分兵五路，

[ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪz] ['veri] ['ɜːdʒənt] .
The situation is very urgent .
这 情况 是 非常 紧迫的 .

犯境甚急，

[waɪ] [dʌz] [ðə; ði] [ˈtʃɑːnsələ(r)] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [liːv] [hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] [tuː; tə] [ə'sjuːm] [hɪz; ɪz] ['djuːtiz] ?
Why does the Chancellor refuse to leave his residence to assume his duties ?
为什么 做 这 校长 拒绝 到 离开 他的 住宅 到 认为 他的 职责 ？

相父缘何不肯出府视事？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [lɑːft] ['laʊdli] .
Kongming laughed loudly .
孔明 笑了 高声 .

孔明大笑，

[help] [ðə; ði][ˈempərə(r)][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ruːm] [ænd; ənd] [siːt] [hɪm] .
Help the emperor into the inner room and seat him .
帮助 这 皇帝 进入 这 内 房间 和 座位 他 .

扶后主入内室坐定，

[ðə; ði] [mə'mɔːriəl] [riːdz] :
The memorial reads :
这 纪念馆 阅读 :

奏曰：

" [ðə; ði] [faɪv] ['ɑːmɪz] [hæv; həv] [ə'raɪvd] , "
" The five armies have arrived , "
" 这 五 军队 有 到达的 , "

“五路兵至，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] [nɒt] [nəʊ] ?
How could I not know ?
如何 可以 我 不是 知道 ？

臣安得不知，

[ai][ˌeɪ 'em] [nɒt] [hɪə(r)][tuː; tə] [əb'zɜːv] [fɪʃ] .
I am not here to observe fish .
我 是 不是 这里 到 观察 鱼 .

臣非观鱼，

[hi:; hi][hæz; həz] ['sʌmθɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz][maɪnd] .
He has something on his mind .
他 有 某物 在 他的 头脑 。

有所思也。”

[ðə; ði][ˈleɪtə(r)] [bɔ:d] [sed] :
The Later Lord said :
这 之后 主 说 。

后主曰：

[wɒt] [ʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ？

“如之奈何？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 。

孔明曰：

" [kɪŋ] - [ɒv; əv] [tʃi:'æŋ] ,
" **King Kebineng of Qiang ,**
" 国王 的 强 ,

“羌王轲比能，

[mɛŋ] [hwu:] , [ðə; ði][bə:'beəriən] [kɪŋ]
Meng Huo , the barbarian king
孟 霍 , 这 野蛮人 国王

蛮王孟获，

[mɛŋ] [di:'eɪ] [tɜ:nd] [ə'geɪnst] [hɪm] .
Meng Da turned against him .
孟 达 转向 反对 他 。

反将孟达，

[wei] ['dʒen(ə)rəl] [kaʊ] [ʒɛn] ;
Wei general Cao Zhen ;
魏 一般的 曹 真 ；

魏将曹真；

[ði:z] [fɔ:(r)] ['ɑ:mɪz]
These four armies
这些 四 军队

此四路兵，

[jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:vənts] [hæv; həv][ɔ:l] [wɪð'drɔ:n] .
Your servants have all withdrawn .
你的 仆人 有 全部 撤回 。

臣已皆退去了也。

[ˈəʊnli] [sʌŋ] [kwɑ:nz] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz][ˈprez(ə)nt] .
Only Sun Quan's army was present .
仅有的 太阳 泉的 军队 曾是 展示 。

止有孙权这一路兵，

[aɪ] [ɔ:l'redi] [hæv; həv][ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [rɪ'tri:t] .
I already have a plan to retreat .
我 已经 有 一个 计划 到 撤退 。

臣已有退之之计，

[bʌt; bət][ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [kæn; kən] [spi:k] [wel] [ɪz] ['ni:ɪdɪd] [tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪz(ə)n] .
But a person who can speak well is needed to make the decision .
但 一个 人 WHO 能 说话 出色地 是 需要 到 制作 这 决定 。

但须一能言之人为使。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [raɪt] ['pɜ:s(ə)n][wɒz; wəz][nɒt] [faʊnd] ,
Because the right person was not found ,
因为 这 正确的 人 曾是 不是 成立 ,
因未得其人，

[ðeəfɔ:(r)] , [ai][hæv; həv] [θɔ:t] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ['keəfəli] .
Therefore, I have thought about it carefully .
所以 , 我 有 想法 关于 它 小心 .
故熟思之。

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] ['wʌri] ?
Why should Your Majesty worry?
为什么 应该 你的 威严 担心 ?
陛下何必忧乎? ”

[ɑ:ftə(r)] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][lɑ:st]['empərə(r)] . . .
After hearing this, the last emperor . . .
后 听力 这 , 这 最后的 皇帝 . . .
后主听罢，

[bəʊθ] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [dɪ'laitɪd]
Both surprised and delighted
两个都 惊讶 和 高兴极了
又惊又喜，

[seɪ] :
say :
说 :
曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)]['tru:li] [pə'zesɪz] [ʌn'fæðəməbl] ['wɪzdəm] ! "
" The Prime Minister truly possesses unfathomable wisdom ! "
" 这 主要的 部长 真的 拥有 深不可测 智慧 ! "
“相父果有鬼神不测之机也！

[aɪ] [wʊd] [laɪk][tu:; tə][hɪə(r)][ə; eɪ]['strætədʒi][fɔ:(r); fə(r)] [wɪð'drɔ:ɪŋ] [ðə; ði] [tru:ps] .
I would like to hear a strategy for withdrawing the troops .
我 会 喜欢 到 听到 一个 战略 为了 撤退 这 军队 .
愿闻退兵之策。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰：

" [ðə; ði] [leɪt] ['empərə(r)] [ɪn'trʌstɪd] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] [wɪð] [ðɪs] ['mætə(r)] . "
" The late emperor entrusted Your Majesty with this matter . "
" 这 晚的 皇帝 受托 你的 威严 和 这 事情 . "
“先帝以陛下付托与臣，

[haʊ] [deə(r)][aɪ] [nɪ'glekt] [maɪ] ['dju:tɪz] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ?
How dare I neglect my duties day and night?
如何 敢 我 忽视 我的 职责 天 和 夜晚 ?
臣安敢旦夕怠慢。

['tʃʌŋ'du:] [ə'fɪ(jə)lz]
Chengdu officials
成都 官员
成都众官，

[nʌn] [bʌv; əv][ðem; ðəm] [ʌndə'stʊd] [ðə; ði] ['sʌtlɪz] [bʌv; əv] ['mɪlətri] ['strætədʒi] .
None of them understood the subtleties of military strategy .
没有任何 的 他们 理解 这 微妙之处 的 军队 战略 .
皆不晓兵法之妙，

[ɪts][ˈvæljuː][ˈlaɪz][ɪn][ɪts] [ˌʌnpɹɪdɪktəˈbɪləti] .
Its value lies in its unpredictability .

它是 价值 谎言 在 它是 不可预测性 .

贵在使人不测，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [biː; bi] [rɪˈviːld] [tuː; tə][ˈʌðə(r)z] ?
How can this be revealed to others ?

如何 能 这 是 揭晓 到 其他的 ?

岂可泄漏于人？

[ðə; ði][əʊld][ˈmɪnɪstə(r)][ænd; ənd] [ˈprɒfɪt] , [kɪŋ] - [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwestən] [ˈriːdʒənz] ,
The old minister and prophet , King Kebineng of the Western Regions ,

这 老的 部长 和 先知 , 国王 - 的 这 西 地区 ,

老臣先知西番国王轲比能，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [zaɪpɪŋ] [pɑːs] ;
They led their troops to attack Xiping Pass ;

他们 引领 他们的 军队 到 攻击 西平 经过 ;

引兵犯西平关；

[aɪ] [bɪˈliːv] [mɑː] [ˈkeɪɑːz] [ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz][wɜː(r); wə(r)][frɒm; frəm] .
I believe Ma Chao's ancestors were from Xichuan .

我 相信 马 混乱 祖先 是 从 西川 .

臣料马超积祖西川人氏，

[hiː; hi][hæz; həz] [ˈɔːlweɪz] [wʌŋ] [ðə; ði] [hɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [ˈpiːp(ə)l] .
He has always won the hearts of the Qiang people .

他 有 总是 韩元 这 心 的 这 强 人们 .

素得羌人之心，

[ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [ˈpiːp(ə)l] [rɪˈgɑːdɪd] [tʃaʊ] [æz; əz][ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] .
The Qiang people regarded Chao as the Divine General of Heaven .

这 强 人们 认为 赵 作为 这 神圣的 一般的 的 天堂 .

羌人以超为神威天将军，

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [sent] [wʌŋ][ˈpɜːs(ə)n] [əˈhed] [ɒv; əv] [taɪm] .
Your subject has already sent one person ahead of time .

你的 主题 有 已经 发送 一 人 前方 的 时间 .

臣已先遣一人，

[ə; eɪ] [ˌprɒkləˈmeɪ(ə)n] [wɒz; wəz] [sent] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈstɑːrɪ] [naɪt] [skaɪ] .
A proclamation was sent under the starry night sky .

一个 公告 曾是 发送 在下面 这 繁星 夜晚 天空 .

星夜驰檄，

[ˈɔːdə(r)][mɑː] [tʃaʊ] [tuː; tə][həʊld] [zaɪpɪŋ] [pɑːs] [ˈtaɪtlɪ] .
Order Ma Chao to hold Xiping Pass tightly .

命令 马 赵 到 抓住 西平 经过 紧紧 .

令马超紧守西平关，

[ˈæmbʊʃ] [wɪð] [fɔː(r)] [səˈpraɪz] [əˈtæks] ,
Ambush with four surprise attacks ,

伏击 和 四 惊喜 攻击 ,

伏四路奇兵，

[ˈdeɪlɪ] [ɪksˈtʃeɪndʒ] ,
Daily exchange ,

日常的 交换 ,

每日交换，

[rɪˈzɪst] [ðem; ðəm] [wɪð] [truːps] :
Resist them with troops :

抵抗 他们 和 军队 :

以兵拒之：

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [ðɪs] [ˈdʒɜ:ni] .
There's no need to worry about this journey .
有 不 需要 到 担心 关于 这 旅行 .

此一路不必忧矣。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeə(r)][wʊz; wəz] [men] [hwu:] , [ə; eɪ] [ˈsʌðən] [bɑ:ˈbeəriən] .
And then there was Meng Huo , a southern barbarian .
和 然后 那里 曾是 孟 霍 , 一个 南部 野蛮人 .

又南蛮孟获，

[ðə; ði] [ˈɑ:mi] [ɪnˈveɪdɪd] [fʊ:(r)] [ˈpri:fektʃə(r)] .
The army invaded four prefectures .
这 军队 入侵 四 县 .

兵犯四郡，

[jɜ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ˈɔ:lsəʊ] [sent] [ə; eɪ] [swɪft] [ˈi:dɪkt][tu:; tə] [weɪ] [jæn][tu:; tə] [li:d] [ə; eɪ] . . .
Your Majesty also sent a swift edict to Wei Yan to lead a . . .
你的 威严 还 发送 一个 迅速 法令 到 魏 严 到 带领 一个 . . .

臣亦飞檄遣魏延领一

[ðə; ði] [ˈɑ:mi] [mu:vɪd] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [left] [ænd; ənd][ɪn][frɒm; frəm][ðə; ði] [raɪt] .
The army moved out from the left and in from the right .
这 军队 已搬 出去 从 这 左边 和 在 从 这 正确的 .

军左出右入，

[raɪt] [aʊt] , [left] [ɪn] ,
Right out , left in ,
正确的 出去 , 左边 在 ,

右出左入，

[æz; əz][ə; eɪ] [feɪnt] :
As a feint :
作为 一个 佯攻 :

为疑兵之计：

[bɑ:ˈbeəriən] [ˈsəʊldʒəz][rɪˈlaɪ] [ˈsəʊlli] [ɒn][ðeə(r)] [ˈkʌrɪdʒ] [ænd; ənd] [streŋθ] .
Barbarian soldiers rely solely on their courage and strength .
野蛮人 士兵 依靠 仅 在 他们的 勇气 和 力量 .

蛮兵惟凭勇力，

[hi:; hi][ɪz] [səˈspɪʃəs] .
He is suspicious .
他 是 可疑的 .

其心多疑，

[ɪf] [ju:; jʊ] [si:] [ə; eɪ] [feɪnt] , [ðen] . . .
If you see a feint , then . . .
如果 你 看 一个 佯攻 , 然后 . . .

若见疑兵，

[ðeɪ] [ˈsɜ:t(ə)nli] [ˌwʊdnt] [deə(r)][tu:; tə][ˈentə(r)] :
They certainly wouldn't dare to enter :
他们 当然 不会 敢 到 进入 :

必不敢进：

[ðɪs] [ru:t] [ɪz][nəʊ][lɒŋgə(r)][ə; eɪ] [kɔ:z] [fʊ:(r); fə(r)] [kənˈsɜ:n] .
This route is no longer a cause for concern .
这 路线 是 不 更长 一个 原因 为了 忧虑 .

此一路又不足忧矣。

[aɪˈti:][ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [nəʊn] [ðæt] [men] [ˌdi:ˈeɪ][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] ;
It is also known that Meng Da led his troops out of Hanzhong ;
它 是 还 已知 那 孟 达 引领 他的 军队 出去 的 汉中 ;

又知孟达引兵出汉中；

[di: 'eɪ][ænd; ənd][li:] [jæn][hæd; həd][wʌns] [fɔ:md] [ə; eɪ][laɪf] - [ænd; ənd] - [deθ] ['frendʃɪp] ;
Da and Li Yan had once formed a life - and - death friendship ;
达 和 李 严 有 一次 形成 一个 生活 - 和 - 死亡 友谊 ;
达与李严曾结生死之交；

[wen] [ai] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] ['tʃʌŋ'du:] ,
When I returned to Chengdu ,
什么时候 我 返回 到 成都 ,

臣回成都时，
[li:] [jæn][wɒz; wəz] [left] [tu:; tə] [gɑ:d] ['pæləs] ;
Li Yan was left to guard Yong'an Palace ;
李 严 曾是 左边 到 警卫 永安 宫殿 ;
留李严守永安宫；

[jɔ:(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt][hæz; həz] [ɔ:l'redi] ['rɪt(ə)n] [ə; eɪ]['letə(r)] ,
Your subject has already written a letter ,
你的 主题 有 已经 书面 一个 信 ,
臣已作一书、

['əʊnli][li:] [jænz] [əʊn] ['hændraɪtɪŋ] [ɪz] [ək'septɪd] .
Only Li Yan's own handwriting is accepted .
仅有的 李 严的 自己的 手写 是 公认 .
只做李严亲笔，

[send] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [men] [di: 'eɪ] ;
Send it to Meng Da ;
发送 它 到 孟 达 ;
令人送与孟达；

[di: 'eɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [dɪ'naɪ][ðə; ði] ['ɪlnəs] .
Da will inevitably deny the illness .
达 将要 不可避免地 否定 这 疾病 .
达必然推病不出，

[dɪ'leɪɪŋ] [ðə; ði] [mə'rɑ:l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑ:mi] :
Delaying the morale of the army :
延迟 这 士气 的 这 军队 :
以慢军心：

[ðɪs] [ru:t] [ɪz][nəʊ][lɒŋgə(r)][ə; eɪ] [kɔ:z] [fɔ:(r); fə(r)] [kən'sɜ:n] .
This route is no longer a cause for concern .
这 路线 是 不 更长 一个 原因 为了 忧虑 .
此一路又不足忧矣。

[aɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsəʊ] [nəʊn] [ðæt] [kaʊ] [ʒen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] - [pɑ:s] ;
It is also known that Cao Zhen led his troops to attack Yangping Pass ;
它 是 还 已知 那 曹 真 引领 他的 军队 到 攻击 - 经过 ;
又知曹真引兵犯阳平关；

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] ['tretʃərəs] .
This place is treacherous .
这 地方 是 奸诈 .
此地险峻，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [kən'sɜ:vətɪv] .
It can be conservative .
它 能 是 保守的 .
可以保守，

[ɔː(r); ʝə(r)][ˈmædʒəsti] , [ai][hæv; həv] [ɔːl'redi] [dɪ'spætʃt] [dʒaʊ] [jʌn] [wið] [æn; ən] ['ɑːmi] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði]
Your Majesty , I have already dispatched Zhao Yun with an army to guard the
你的 威严 , 我 有 已经 已派出 赵 云 和 一个 军队 到 警卫 这
[pɑːs] .
pass .
经过 :

臣已调赵云引一军守把关隘，

[ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [pɑː'tɪsɪpət] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l] ;
They will not participate in the battle ;
他们 将要 不是 参加 在 这 战斗 ;

并不出战；

[ɪf] [kaʊ] [ʒen] [siːz] [ðæt] ['aʊə(r)] ['ɑːmi] [ɪz][nɒt] ['kʌmɪŋ] [aʊt] ,
If Cao Zhen sees that our army is not coming out ,
如果 曹 真 看到 那 我们的 军队 是 不是 未来 出去 ,
曹真若见我军不出，

[hiː; hi] [suːn] [wið'druː] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['pɑːti] .
He soon withdrew from the party .
他 很快 退出 从 这 派对 :

不久自退矣。

[ðiːz] [fɔː(r)] [ruːts] [ɒv; əv] [truːps] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][ə; eɪ] [kɔːz] [fɔː(r); fə(r)] [kən'sɜːn] .
These four routes of troops are not a cause for concern .
这些 四 路线 的 军队 是 不是 一个 原因 为了 忧虑 :

此四路兵俱不足忧。

[ai][fiə(r)][ai] [meɪ] [nɒt][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [prə'tekt] [maɪ'self] [kəm'pliːtli] .
I fear I may not be able to protect myself completely .
我 害怕 我 可能 不是 是 有能力的 到 保护 我 完全地 :

臣尚恐不能全保，

[hiː; hi][ɔːlsəʊ] ['siːkrətli] [træns'fəːd] [gwaːn] [ɪŋ] ,
He also secretly transferred Guan Xing ,
他 还 偷偷 转移 关 邢 ,

又密调关兴、

[ʒɑːŋ] [baʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] ['dʒenərəlz]
Zhang Bao and his two generals
张 包 和 他的 二 将军们

张苞二将，

[iːtʃ] [led] - , - [truːps] .
Each led 30 , 000 troops .
每个 引领 - , - 军队 :

各引兵三万，

['gæɪɪsn] [ɪn][ə; eɪ][strə'tiːdʒɪk] [ləʊ'keɪŋ]
Garrisoned in a strategic location
驻军 在 一个 战略 地点

屯于紧要之处，

[fɔː(r); fə(r)] ['veəriəs] ['reskjʊː] ['efəts] .
For various rescue efforts .
为了 各种各样的 救援 努力 :

为各路救应。

[ðiːz] ['mætəz] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] ['trænsfɜːr] [tuː; tə] ['veəriəs] [ləʊ'keɪʃənz] ,
These matters concerning the transfers to various locations ,
这些 事情 有关 这 转账 到 各种各样的 地点 ,

此数处调遣之事，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd][ˈevə(r)] [bi:n] [tu:; tə] [ˈtʃʌŋˈdu:] .
None of them had ever been to Chengdu .
没有任何 的 他们 有 曾经 到过 到 成都 .
皆不曾经由成都，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [nəʊ][wʌn] [ˈnəʊtɪst] .
Therefore , no one noticed .
所以 , 不 一 注意到 .

故无人知觉。

[ˈəʊnli][ðə; ði] [ˈi:stən] [wu:] [ˈɑ:mi] . . .
Only the Eastern Wu army . . .
仅有的 这 东 吴 军队 . . .

只有东吴这一路兵，

[aɪˈti:] [meɪ] [nɒt] [ˌnesəˈserəli] [mu:v] :
It may not necessarily move :
它 可能 不是 一定 移动 :

未必便动：

[ɪf] [ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈɑ:miz] [ɑ:(r); ə(r)] [vɪkˈtɔ:riəs]
If the four armies are victorious
如果 这 四 军队 是 胜利者

如见四路兵胜，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈkraɪsɪs][ɪn] [ˈsi:tʃwɑ:n] ,
There is a crisis in Sichuan ,
那里 是 一个 危机 在 四川 ,

川中危急，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔ:li] [əˈtæk] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] ;
They will surely attack each other ;
他们 将要 一定 攻击 每个 其他 ;

必来相攻；

[ɪf] [ɔ:l] [fɔ:(r)] [ru:ts] [feɪl] . . .
If all four routes fail . . .
如果全部 四 路线 失败 . . .

若四路不济，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi] [ˈpɒsəbli] [mu:v] ?
How could he possibly move ?
如何 可以 他 可能 移动 ?

安肯动乎？

[ɔ:(r); jə(r)] [ˈsɜ:vənt] [bɪˈli:vz] [ðæt] [sʌn] [ˈtʃwɑ:n][ɪz] [kənˈsɜ:nd] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [rɪˈzentmənt] [kɔ:zd] [baɪ] [kaʊ]
Your servant believes that Sun Quan is concerned about the resentment caused by Cao
你的 仆人 相信 那 太阳 权 是 担心的 关于 这 怨恨 导致 经过 曹

[pɪz] [θri:] - [prɒŋd] [ɪnˈveɪz(ə)n][ɒv; əv][wu:] .
Pi's three - pronged invasion of Wu .
π的 三 - 叉状的 入侵 的 吴 .

臣料孙权想曹丕三路侵吴之怨，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈsɜ:t(ə)nli] [nɒt][ˈlɪs(ə)n][tu:; tə] [wɒt] [hi:; hi] [sez] .
They will certainly not listen to what he says .
他们 将要 当然 不是 听 到 什么 他 说道 .

必不肯从其言。

[ˈi:v(ə)n][səʊ] ,
Even so ,
甚至 所以 ,

虽然如此，

[ˈskɪld] [dɪˈbeɪtə(r)][ɪz] [ˈniːdɪd] .
skilled debater is needed .
熟练 辩论者 是 需要 .

须用一舌辩之士，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [tuː; tə] [ˈiːstən] [wuː] ,
Heading straight to Eastern Wu ,
标题 直的 到 东 吴 ,

径往东吴，

[frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [pəˈspektɪv] [ɒv; əv] [ədˈvæntɪdʒ] [ænd; ənd] [dɪsədˈvæntɪdʒs] ,
From the perspective of advantages and disadvantages ,
从 这 看法 的 优势 和 缺点 ,

以利害说之，

[ðen] [rɪˈtri:t] [tuː; tə] [ˈiːstən] [wuː][fɜːst] ;
Then retreat to Eastern Wu first ;
然后 撤退 到 东 吴 第一的 ;

则先退东吴；

[ɪts] [fɔː(r)] [ruːts] [ɒv; əv] [truːps] ,
Its four routes of troops ,
它是 四 路线 的 军队 ,

其四路之兵，

[wɒt] [ɪz][ðəə(r)][tuː; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] ?
What is there to worry about ?
什么 是 那里 到 担心 关于 ?

何足忧乎？

[bʌt; bət][hiː; hi][dɪd][nɒt] [ˈmænɪdʒ] [tuː; tə] [pəˈsweɪd] [ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv][wuː] .
But he did not manage to persuade the people of Wu .
但 他 做过 不是 管理 到 说服 这 人们 的 吴 .

但未得说吴之人，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ] [ˈhezɪteɪt] .
Therefore, I hesitate .
所以 , 我 犹豫 .

臣故踌躇。

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][hæv; həv][tuː; tə] [kʌm] ?
Why should His Majesty have to come ?
为什么 应该 他的 威严 有 到 来 ?

何劳陛下圣驾来临？

[ðə; ðɪ][ˈleɪtə(r)] [lɔːd] [sed] :
The Later Lord said :
这 之后 主 说 :

“后主曰:”

[ðə; ðɪ] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)][ˈɔːlsəʊ] [wɪʃt] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ðɪ] [ˈtʃɑːnsələ(r)] .
The Empress Dowager also wished to visit the Chancellor .
这 皇后 老妇 还 希望 到 访问 这 校长 .

太后亦欲来见相父。

[naʊ] [aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðə; ðɪ] [wɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] ,
Now I have heard the words of the Prime Minister ,
现在 我 有 听到 这 字 的 这 主要的 部长 ,

今朕闻相父之言，

[laɪk] [ˈweɪkɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [driːm] .
Like waking from a dream .
喜欢 醒来 从 一个 梦 .

如梦初觉。

[wɒt] [ɪz][ðəə(r)][tuː; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] ?
What is there to worry about ?
什么 是 那里 到 担心 关于 ？

复何忧哉！ “

[kɒŋ'mɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]['leɪtə(r)] [lɔːd] [dræŋk] ['sevrəl] [kʌps] [tə'geðə(r)] .
Kongming and the Later Lord drank several cups together .
孔明 和 这 之后 主 喝 一些 杯子 一起 。

孔明与后主共饮数杯，

[ðeɪ] ['eskoːtɪd] [ðə; ði]['empərə(r)] [aʊt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
They escorted the emperor out of his residence .
他们 护送 这 皇帝 出去 的 他的 住宅 。

送后主出府。

[ɔːl][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [stʊd] [ɪn][ə; eɪ]['sɜːk(ə)l] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [ɡeɪt] .
All the officials stood in a circle outside the gate .
全部 这 官员 站立 在 一个 圆圈 外部 这 门 。

众官皆环立于门外，

[ðə; ði] [lɔːdz] [feɪs] [[əʊd] [dʒɔɪ] .
The Lord's face showed joy .
这 主场 脸 显示 喜悦 。

见后主面有喜色。

[ðə; ði]['leɪtə(r)] [lɔːd] [bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə]['dʒuːɡeɪ] [lɪɑːŋ] .
The Later Lord bid farewell to Zhuge Liang .
这 之后 主 出价 告别 到 诸葛亮 梁 。

后主别了孔明，

[hiː; hi] [bɔːdɪd] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['kæɪɪdʒ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
He boarded the imperial carriage and returned to the capital .
他 登机 这 帝国 运输 和 返回 到 这 首都 。

上御车回朝。

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [daʊt] [ænd; ənd] [ʌn'sɜːt(ə)nti] .
Everyone was filled with doubt and uncertainty .
每个人 曾是 已填 和 怀疑 和 不确定 。

众皆疑惑不定。

[kɒŋ'mɪŋ] [met] [wɪð] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] .
Kongming met with the officials .
孔明 遇见 和 这 官员 。

孔明见众官中，

[wʌn] ['pɜːs(ə)n] [lʊkt] [ʌp][æt; ət][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [lɑːft] .
One person looked up at the sky and laughed .
一 人 看起来 向上 在 这 天空 和 笑了 。

一人仰天而笑，

[hɪz; ɪz] [feɪs] ['ɔːlsəʊ] [[əʊd] [dʒɔɪ] .
His face also showed joy .
他的 脸 还 显示 喜悦 。

面亦有喜色。

[kɒŋ'mɪŋ] [ˌvjuː] [ˌaɪ 'tiː] ,
Kongming viewed it ,
孔明 已查看 它 。

孔明视之，

[hiː; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm] [zɪŋ] , [ˌjiː'jæŋ] .
He was from Xinye , Yiyang .
他 曾是 从 新业 ， 益阳 。

乃义阳新野人，

[ˈsɜːneɪm] [ˌdiːˈɛnˈdʒiː]
Surname Deng
姓 邓

姓邓，

Mingzhi .

名芝，

[ˌziːˈaɪ] -
Zi Bomiao
zi -

字伯苗，

[ˈkʌrəntli] [ˈsɜːvɪŋ] [æz; əz][ˈmɪnɪstə(r)][pʊ; əv] [ˈrevənjuː] ;
Currently serving as Minister of Revenue ;
现在 服务 作为 部长 的 收入 ;

现为户部尚书；

[hiː; hi][wʊz; wəz][ə; eɪ] [dɪˈsendənt] [pʊ; əv][ˈsaɪmə][ˌdiːˈɛnˈdʒiː] [ju] [pʊ; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] .
He was a descendant of Sima Deng Yu of the Han Dynasty .
他 曾是 一个 后裔 的 西玛 邓 于 的 这 韩 王朝 .

汉司马邓禹之后。

[kʊŋˈmɪŋ] [ˈsiːkrətli] [ˈɔːdəd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [kiːp] [ˌdiːˈɛnˈdʒiː][dʒiː][ðeə(r)] .
Kongming secretly ordered someone to keep Deng Zhi there .
孔明 偷偷 订购 某人 到 保持 邓 智 那里 .

孔明暗令人留住邓芝。

[ˈmeni] [əˈfɪ(ə)lz] [hæv; həv] [dɪˈspɜːst] .
Many officials have dispersed .
许多 官员 有 分散的 .

多官皆散，

[kʊŋˈmɪŋ] [ɪnˈvaɪtɪd][dʒiː][tuː; tə][ðə; ði] [əˈkædəmi] .
Kongming invited Zhi to the academy .
孔明 受邀 智 到 这 学院 .

孔明请芝到书院中，

[wen] [dʒiː] [ɑːskt] :
Wen Zhi asked :
温 智 问 :

问芝曰：

" [təˈdeɪ] [ʃuː] ,
" Today Shu ,
" 今天 舒 ,

“今蜀、

[weɪ] ,
Wei ,
魏 ,

魏、

[wuː] [dɪŋ] [dɪˈvaɪdɪd][ðə; ði] [θriː] [ˈkɪŋdəmz]
Wu Ding divided the Three Kingdoms
吴 丁 分割 这 三 王国

吴鼎分三国，

[dɪˈzaɪərɪŋ][tuː; tə] [ˈkʊŋkə(r)] [ðə; ði] [tuː] [ˈkʌntrɪz] ,
Desiring to conquer the two countries ,
渴望 到 征服 这 二 国家 ,

欲讨二国，

[ˌjuːnɪfɪˈkeɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ˌrestəˈreɪʃ(ə)n]

Unification and restoration
统一 和 恢复

一统中兴，

[wɪtʃ] [ˈkʌntri] [ʃəd; ʃəd][wiː; wi] [əˈtæk] [fɜːst] ?

Which country should we attack first ?
哪个 国家 应该 我们 攻击 第一的 ?

当先伐何国？ ”

[dʒiː] [sed] :

Zhi said :
智 说 :

芝曰：

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)lɪ] [əˈpɪnjən] :

In my humble opinion :
在 我的 谦逊的 观点 :

“以愚意论之：

[ɔːlˈðəʊ] [weɪ] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈtreɪtə(r)][tuː; tə][hæn] ,

Although Wei was a traitor to Han ,
虽然 魏 曾是 一个 叛徒 到 韩 ,

魏虽汉贼，

[ɪts][ˈpaʊə(r)][ɪz] [ɪˈmens] .

Its power is immense .
它是 力量 是 巨大 .

其势甚大，

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ʃeɪk] .

It is difficult to shake .
它 是 难的 到 摇 .

急难摇动，

[teɪk] [aɪˈtiː] [sləʊ] [ænd; ənd] [ˈstedi] ;

Take it slow and steady ;
拿 它 慢的 和 稳定的 ;

当徐徐缓图；

[naʊ] [ðə; ði] [lɔːd] [əˈsendz] [ðə; ði] [θrəʊn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fɜːst] [taɪm] ,

Now the Lord ascends the throne for the first time ,
现在 这 主 上升 这 王座 为了 这 第一的 时间 ,

今主上初登宝位，

[ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [hɑːts] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][æt; ət] [iːz] .

The people's hearts are not at ease .
这 人们的 心 是 不是 在 舒适 .

民心未安，

[wen] [ðeɪ] [juˈnaɪt] [wɪð] [ˈiːstən] [wuː] ,

When they unite with Eastern Wu ,
什么时候 他们 团结 和 东 吴 ,

当与东吴连合，

[ˈfɔːmɪŋ] [ˈɪntuː][lɪps][ænd; ənd] [tiːθ] ,

Forming into lips and teeth ,
成型 进入 嘴唇 和 牙齿 ,

结为唇齿，

[tuː; tə] [wɒʃ] [əˈweɪ] [ðə; ði][əʊld] [griːvənsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪt] [ˈempərə(r)]

To wash away the old grievances of the late emperor
到 洗 离开 这 老的 不满 的 这 晚的 皇帝

一洗先帝旧怨，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [lɒŋ] - [tɜ:m] [sə'lu:ʃ(ə)n] .
This is a long - term solution .
这 是 一个 长的 - 学期 解决方案 :

此乃长久之计也。

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] [ə'pɪnjən] ?
What is the Prime Minister's opinion ?
什么 是 这 主要的 部长 观点 ?

未审丞相钧意若何？

[kɒŋ'mɪŋ] [lɑ:ft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed loudly and said :
孔明 笑了 高声 和 说 :

“孔明大笑曰:”

[aɪ][hæv; həv] [bi:n] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ðɪs] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
I have been thinking about this for a long time .
我 有 到过 思维 关于 这 为了 一个 长的 时间 :

吾思之久矣，

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [ðə; ði] [raɪt] ['pɜ:s(ə)n][hæz; həz][nɒt] [jet] [bi:n] [faʊnd] .
Unfortunately , the right person has not yet been found .
很遗憾 , 这 正确的 人 有 不是 然而 到过 成立 :

奈未得其人。

[aɪv] ['faɪnəli] [ə'tʃɪ:vɪd] [ðɪs] [tə'deɪ] !
I've finally achieved this today !
我已经 最后 已达成 这 今天 !

今日方得也！

[dʒi:] [sed] :
Zhi said :
智 说 :

“芝曰:”

[wɒt] [dʌz] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [wɒnt] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][fɔ:(r); fə(r)] ?
What does the Prime Minister want this person for ?
什么 做 这 主要的 部长 想 这 人 为了 ?

丞相欲其人何为？

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰:”

[aɪ] [wɪʃ] [tu;; tə][send] ['sʌmwʌn] [tu;; tə] [meɪk] [æŋ; ən] [ə'laɪəns] [wɪð] ['i:stən] [wu:] .
I wish to send someone to make an alliance with Eastern Wu .
我 希望 到 发送 某人 到 制作 一个 联盟 和 东 吴 :

吾欲使人往结东吴。

[sɪns] [ju;; jʊ] [ʌndə'stænd] [ðɪs] ['mi:nɪŋ] ,
Since you understand this meaning ,
自从 你 理解 这 意义 ,

公既能明此意，

[aɪ] [wɪl] ['sɜ:t(ə)nli] [nɒt] [feɪl] [ɪn][maɪ]['dʒu:ti][tu;; tə][ju;; jʊ] .
I will certainly not fail in my duty to you .
我 将要 当然 不是 失败 在 我的 责任 到 你 :

必能不辱君命。

[hɪz; ɪz] [ə'pɔɪntmənt] [tu;; tə][wu:]
His appointment to Wu
他的 预约 到 吴

使吴之任，

[aɪˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [dʌŋ] [θruː] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ˈsektə(r)] .
It must be done through the public sector .
它 必须 是 完毕 通过 这 民众 行业 .
非公不可。

[dʒiː] [sed] :
Zhi said :
智 说 :
“芝曰:”

[aɪ][eɪˈem] [ˈfuːlɪʃ] [ænd; ənd] [læk] [ˈwɪzdəm] .
I am foolish and lack wisdom .
我 是 愚蠢 和 缺少 智慧 .
愚才疏智浅，

[aɪ][friə(r)][aɪ][eɪˈem][nɒt] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði][tɑːsk] .
I fear I am not up to the task .
我 害怕 我 是 不是 向上 到 这 任务 .
恐不堪当此任。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
“孔明曰:”

[aɪ] [wɪl] [ɪnˈfɔːm] [ðə; ði][ˈempərə(r)] [təˈmɒrəʊ] .
I will inform the Emperor tomorrow .
我 将要 通知 这 皇帝 明天 .
吾来日奏知天子，

[ðen] [wiː; wi][ɪnˈvaɪtɪd][biːˈəʊ][ˈmiau][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈpɑːti] .
Then we invited Bo Miao and his party .
然后 我们 受邀 波 苗 和 他的 派对 .
便请伯苗一行，

[duː; də][nɒt] [rɪˈfjuːz] .
Do not refuse .
做 不是 拒绝 .
切勿推辞。

[dʒiː] [əˈgriːd] [ænd; ənd] [wɪðˈdruː] .
Zhi agreed and withdrew .
智 同意 和 退出 .
“芝应允而退。

[baɪ][ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
By the next day ,
经过 这 下一个 天 ,
至次日，

[kɒŋˈmɪŋ] [əbˈteɪnd] [ðə; ði] [ˈempərərz] [əˈpruːv(ə)] .
Kongming obtained the emperor's approval .
孔明 获得 这 皇帝的 赞同 .
孔明奏准后主，

[diːˈɛnˈdʒiː][dʒiː][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [pəˈsweɪd] [ðə; ði] [ˈiːstən] [wuː] .
Deng Zhi was sent to persuade the Eastern Wu .
邓 智 曾是 发送 到 说服 这 东 吴 .
差邓芝往说东吴。

[dʒiː] [sed] [ˌɡʊdˈbaɪ] ,
Zhi said goodbye ,
智 说 再见 ,
芝拜辞，

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] , [ˈlʊkɪŋ] [təˈwɔːdz] [wuː] .
They came from the east , looking towards Wu .
他们 来了 从 这 东方 , 寻找 向 吴 .
望东吴而来。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv][wuː] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈfaɪtɪŋ] [hæd; həd] [stɒpt] .
The people of Wu saw that the fighting had stopped .
这 人们 的 吴 锯 那 这 斗争 有 停止 .
吴人方见干戈息，

[ðə; ði] [ʃuː] [ˈenvɔɪ] [ˈɔːlsəʊ] [sent] [dʒeɪd][ænd; ənd] [sɪlk] .
The Shu envoy also sent jade and silk .
这 舒 使者 还 发送 玉 和 丝绸 .
蜀使还将玉帛通。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ʌnˈhəʊn] [wɒt] [wɪl] [bɪˈkʌm] [ɒv; əv][diːˈɛnˈdʒiː][dʒiː][ˈɑːftə(r)] [ðɪs] [ˈdʒɜːni] .
It is unknown what will become of Deng Zhi after this journey .
它 是 未知 什么 将要 变得 的 邓 智 后 这 旅行 .
未知邓芝此去若何，

[lets] [siː] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ʒɑːŋ] [wen] [ænd; ənd] [tʃɪn] [maɪz][ˈɑːɡjʊm(ə)nts] [əʊvəˈwelɪm] [kaʊ] [paɪ] , [tʃʊ] [ʃen]
Chapter 86 : Zhang Wen and Qin Mi's Arguments Overwhelm Cao Pi , Xu Sheng
章 - : 张 温 和 秦 米的 论点 压倒 曹 π , 徐 盛
[ˈjuːzɪz; ˈjuːsɪz][ˈfaɪə(r)] [əˈtæk]
Uses Fire Attack
用途 火 攻击

第八十六回 难张温秦宓逞天辩 破曹丕徐盛用火攻

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈlʌ; luː][ʃuːn] [ɒv; əv] [ˈiːstən] [wuː] .
Now , let's talk about Lu Xun of Eastern Wu .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 鲁 迅 的 东 吴 .
却说东吴陆逊，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [weɪ] [truːps] [wɪðˈdruː]
After the Wei troops withdrew
后 这 魏 军队 退出

自退魏兵之后，

[kɪŋ] [wuː] [əˈpɔɪntɪd] [ʃuːn][æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [əˈsɪsts] [ðə; ði] [steɪt] .
King Wu appointed Xun as General Who Assists the State .
国王 吴 任命 迅 作为 一般的 WHO 助攻 这 状态 .
吴王拜逊为辅国将军，

[ˈmaːkwɪs] [ɒv; əv][dʒɑːŋɡəlɪŋ]
Marquis of Jiangling
侯爵 的 江陵

江陵侯，

[hiː; hi] [bɪˈkeɪm] [ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv][dʒɪŋˈdʒoʊ] .
He became the governor of Jingzhou .
他 成为 这 州长 的 荆州 .
领荆州牧，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ˈmɪlətri] [ˈpaʊə(r)][wɒz; wəz] [ɪnˈtaɪəlɪ] [ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv] [ʃu:n] .
From then on , military power was entirely in the hands of Xun .
从 然后 在 , 军队 力量 曾是 完全 在 这 双手 的 迅 .
自此军权皆归于逊。

[ʒɑ:ŋ] [dʒaʊ]
Zhang Zhao
张 赵
张昭、

[gʌ] [jɒŋ] [rɪˈpɔ:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:] ,
Gu Yong reported to the King of Wu ,
顾 永 据报道 到 这 国王 的 吴 ,
顾雍启奏吴王，

[pli:z] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði][ˈɪərə] [neɪm] [jɔ:ˈself] .
Please change the era name yourself .
请 改变 这 时代 姓名 你自己 .
请自改元。

[ˈtʃwɑ:n] [ˈfɒləʊd] [su:t] .
Quan followed suit .
权 随后 套装 .
权从之，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tu:; tə][ðə; ði][fɜ:st] [jɪə(r)][ɒv; əv] - .
Therefore , it was changed to the first year of Huangwu .
所以 , 它 曾是 已更改 到 这 第一的 年 的 - .
遂改为黄武元年。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nju:z] [əˈraɪvd] [ðæt] [ðə; ði][weɪ] [ˈempərə(r)][hæd; həd] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] .
Suddenly , news arrived that the Wei emperor had sent an envoy .
突然 , 消息 到达的 那 这 魏 皇帝 有 发送 一个 使者 .
忽报魏主遣使至，

[ˈtʃwɑ:n] - .
Quan Zhaoru .
权 - .
权召入。

[ˈmɪj(ə)n] [ˈsteɪtmənt] :
Mission Statement :
使命 陈述 :
使命陈说：

" [ʃu:] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [si:k] [help][frɒm; frəm][weɪ] . "
" **Shu sent someone to seek help from Wei .** "
" 舒 发送 某人 到 寻找 帮助 从 魏 . "
“蜀前使人求救于魏，

[weɪ] [wɒz; wəz] [nɒt] [klɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] .
Wei was not clear for a moment .
魏 曾是 不是 清除 为了 一个 片刻 .
魏一时不明，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪˈspætʃt] [ɪn] [rɪˈspons] ;
Therefore , troops were dispatched in response ;
所以 , 军队 是 已派出 在 回复 ;
故发兵应之；

[aɪ] [ˈdi:pli] [rɪˈɡret] [aɪ ˈti:] [naʊ] .
I deeply regret it now .
我 深 后悔 它 现在 .
今已大悔，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ][fɔː(r)] - [prɒŋd] [ə'tæk] [tuː; tə] [siːz] ['siːtʃwɑːn] .
They intended to launch a four - pronged attack to seize Sichuan .
他们 故意的 到 发射 一个 四 - 叉状的 攻击 到 抢占 四川 .

欲起四路兵取川，

[ðə; ði] ['iːstən] [wuː][kæn; kən] [kʌm] [tuː; tə][ðeə(r)][eɪd] .
The Eastern Wu can come to their aid .
这 东 吴 能 来 到 他们的 援助 .

东吴可来接应。

[ɪf] [wiː; wi] [əb'teɪn] [ðə; ði][lənd][pʊ; əv] [ʃuː]
If we obtain the land of Shu
如果 我们 获得 这 土地 的 舒

若得蜀土，

[iːtʃ] [gets] [hɑːf] .
Each gets half .
每个 获得 一半 .

各分一半。”

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [tʃwɑːn]
Upon hearing this , Quan
之上 听力 这 , 权

权闻言，

[ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [dɪ'saɪd] ,
Unable to decide ,
无法 到 决定 ,

不能决，

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] [ʒɑːŋ] [dʒɑʊ] ,
He then asked Zhang Zhao ,
他 然后 问 张 赵 ,

乃问于张昭、

[gʌ] [jɒŋ] [et][əl] .
Gu Yong et al .
顾 永 等 al .

顾雍等。

[dʒɑʊ] [sed] :
Zhao said :
赵 说 :

昭曰：

" ['lʌ; luː][ˈbɔɪ,æŋ][hæz; həz] [ɪk'striːmli] [ɪn'saɪtɪf(ə)l] [v'juːz] . "
" Lu Boyan has extremely insightful views . "
" 鲁 博扬 有 极其 有见地的 浏览 : "

“陆伯言极有高见，

[juː; jʊ] [meɪ] [ɑːsk][hɪm] .
You may ask him .
你 可能 问 他 .

可问之。”

[tʃwɑːn] [ɪ'miːdiətli] ['sʌmənd] ['lʌ; luː][ʃuːn] .
Quan immediately summoned Lu Xun .
权 立即地 被召唤 鲁 迅 .

权即召陆逊至。

[ʃuːn] [rɪ'pɔːtɪd] :
Xun reported :
迅 据报道 :

逊奏曰：

[kɑʊ] [paɪ] [wɒz; wəz] [st'eɪʃənd] [ɪn] [ðə; ði] ['sentərəl] [pleɪnz] .
Cao Pi was stationed in the Central Plains .
曹 丕 曾是 驻 在 这 中央 平原 .

“曹丕坐镇中原，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第129/181页

[heɪst] [meɪks] [weɪst] ;
Haste makes waste ;
匆忙 制作 浪费 ;

急不可图；

[ɪf] [juː; jʊ][duː; də][nɒt] [kəmˈplaɪ] [naʊ] ,
If you do not comply now ,
如果 你 做 不是 遵守 现在 ,

今若不从，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈʃɔːli] [brɪˈkʌm] [ˈenəmiːz] .
They will surely become enemies .
他们 将要 一定 变得 敌人 .

必为仇矣。

[aɪ] [brɪˈliːv] [ðæt] [ˈnaɪðə(r)] [weɪ] [nɔː(r)][wuː][hæz; hæz][ə; eɪ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][ˈdʒuːgeɪ] [liɑːŋ] .
I believe that neither Wei nor Wu has a match for Zhuge Liang .
我 相信 那 两者都不 魏 也不 吴 有 一个 匹配 为了 诸葛亮 梁 .

臣料魏与吴皆无诸葛亮之敌手。

[aɪ] [wɪl] [rɪˈlʌktəntli] [əˈgriː] [naʊ] .
I will reluctantly agree now .
我 将要 勉强 同意 现在 .

今且勉强应允，

[ˈmɪlətri] [ˌprepəˈreɪʃ(ə)n]
Military preparation
军队 准备

整军预备，

[ˈəʊnli][ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [fɔː(r)]
Only inquire about four
仅有的 查询 关于 四

只探听四

[wʌts] [ðə; ði][rəʊd] [laɪk] ?
What's the road like ?
是什么 这 路 喜欢 ?

路如何。

[ɪf] [ðə; ði][fɔː(r)] [ˈɑːmiz] [wɪn]
If the four armies win
如果 这 四 军队 赢

若四路兵胜，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈkraɪsɪs][ɪn] [ˈsiːtʃwɑːn] ,
There is a crisis in Sichuan ,
那里 是 一个 危机 在 四川 ,

川中危急，

[ˈdʒuːgeɪ] [liɑːŋ] [ˈkʊd(ə)nt] [sɜːv] [ðə; ði][sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][frɒm; frəm][ˈaɪðə(r)][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] [ɔː(r)][ðə; ði][end] .
Zhuge Liang couldn't save the situation from either the beginning or the end .
诸葛亮 梁 不能 节省 这 情况 从 任何一个 这 开始 或者 这 结尾 .

诸葛亮首尾不能救，

[ðə; ði][ˈruːlə(r)] [ðen] [dɪˈspætʃt] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈspɒnd] .
The ruler then dispatched troops to respond .
这 统治者 然后 已派出 军队 到 回应 .

主上则发兵以应之，

[teɪk] [ˈtʃʌŋˈduː] [fɜːst] ,
Take Chengdu first ,
拿 成都 第一的 ,

先取成都，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [kɔːs] [ɒv; əv][ˈækʃ(ə)n] ;
This is the best course of action ;
这 是 这 最好的 课程 的 行动 ;

深为上策；

[ɪf] [ðə; ði][fɔː(r)] [ˈɑːmɪz] [ɑː(r); ə(r)] [dɪˈfiːtɪd]
If the four armies are defeated
如果 这 四 军队 是 战败

如四路兵败，

[lets] [nɒt] [dɪˈskʌs] [aɪ ˈtiː] [ˈfɜːðə(r)] .
Let's not discuss it further .
我们来吧 不是 讨论 它 更远 .

别作商议。

" [ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ʃæl; ʃəl] [prɪˈveɪl] . "
" The power shall prevail . "
" 这 力量 将 占上风 " .

“权从之，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [weɪ] [ˈenvɔɪ] :
He then said to the Wei envoy :
他 然后 说 到 这 魏 使者 :

乃谓魏使曰：“

[ˈmɪlətri] [səˈplaɪz] [nɒt] [jet] [dɪˈlɪvəd]
Military supplies not yet delivered
军队 补给品 不是 然而 发表

军需未办，

[wiː; wi] [wɪl] [set] [ɒf] [ɒn][ə; eɪ] [ˈtʃəʊzn] [deɪ] .
We will set off on a chosen day .
我们 将要 放 离开 在 一个 选定 天 .

择日便当起程。

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [baʊd] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
The envoy bowed and took his leave .
这 使者 鞠躬 和 采取 他的 离开 .

“使者拜辞而去。

[ˈtʃwɑːn] [sent] [skaʊts] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈwestən] [bɑːˈbeəriən] [truːps] [hæd; həd] [left] [zaɪpɪŋ]
Quan sent scouts to find out that the Western Barbarian troops had left Xiping
权 发送 侦察兵 到 寻找 出去 那 这 西 野蛮人 军队 有 左边 西平

[pɑːs] .
Pass .
经过 .

权令人探得西番兵出西平关，

[əˈpɒn] [ˈmiːtɪŋ] [mɑː] [tʃaʊ] ,
Upon meeting Ma Chao ,
之上 会议 马 赵 ,

见了马超，

[rɪ'tri:t] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] ;
Retreat without a fight ;
撤退 没有 一个 斗争 ;

不战自退；

[mɛŋ] [hwu:] , [ə; eɪ] [sʌðən] [bɑ:'beəriən] , [reɪzd] [æn; ən] [ɑ:mi] [ænd; ənd] [ə'tækt] [fɔ:(r)] ['pri:fektʃə(r)] .
Meng Huo , a southern barbarian , raised an army and attacked four prefectures .
孟 霍 , 一个 南部 野蛮人 , 提高 一个 军队 和 遭到攻击 四 县 .

南蛮孟获起兵攻四郡，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['drɪvn] [bæk] [tu:; tə][ðeə(r)] [keɪvz] [baɪ] [weɪ] [jænz] [feɪnt] [ə'tæk] ;
They were all driven back to their caves by Wei Yan's feint attack ;
他们 是 全部 驱动 后退 到 他们的 洞穴 经过 魏 严的 佯攻 攻击 ;

皆被魏延用疑兵计杀退回洞去了；

[mɛŋ] [dɑ:z] [tru:ps] [frɒm; frəm] - [wɜ:(r); wə(r)] [hɑ:fweɪ] [ðeə(r)] .
Meng Da's troops from Shangyong were halfway there .
孟 达的 军队 从 - 是 半 那里 .

上庸孟达兵至半路，

[sʌd(ə)nli] [fel] [ɪl] [ænd; ənd][kʊd; kəd][nɒt] [wɔ:k] ;
Suddenly fell ill and could not walk ;
突然 跌倒 患病的 和 可以 不是 走 ;

忽然染病不能行；

[kaʊ] [ʒɛnz] [tru:ps] ['mɑ:tʃt] [aʊt] [ɒv; əv] - [pɑ:s] .
Cao Zhen's troops marched out of Yangping Pass .
曹 珍的 军队 行军 出去 的 - 经过 .

曹真兵出阳平关，

[dʒaʊ] ['zi:lŋ] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [steɪ] [æt; ət] ['eni] ['deɪndʒərəs] ['pɑ:sɪz] .
Zhao Zilong refused to stay at any dangerous passes .
赵 紫龙 拒绝 到 停留 在 任何 危险的 通过 .

赵子龙拒住各处险道，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , " [wʌn][dʒen(ə)rəl] [gɑ:dz] [ðə; ði] [pɑ:s] . "
As expected , " one general guards the pass . "
作为 预期的 , " 一 一般的 守卫 这 经过 . "

果然“一将守关，

" [ɪm'pɒsəb(ə)] [tu:; tə] [breɪk] [θru:] . "
" Impossible to break through . "
" 不可能的 到 休息 通过 . "

万夫莫开”。

[kaʊ] [ʒɛn] [st'eɪʃənd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [æt; ət] - [pɑ:s] .
Cao Zhen stationed his troops at Xiegu Pass .
曹 真 驻 他的 军队 在 - 经过 .

曹真屯兵于斜谷道，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt] [rɪ'tɜ:n] [vɪk'tɔ:riəs] .
They could not return victorious .
他们 可以 不是 返回 胜利者 .

不能取胜而回。

[sʌn] [t'fwɑ:n] ['lɜ:nɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] ['letə(r)] ,
Sun Quan learned of this letter ,
太阳 权 学习 的 这 信 ,

孙权知了此信，

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə][ðə; ði]['sɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz] :
He then said to the civil and military officials :
他 然后 说 到 这 民用 和 军队 官员 :

乃谓文武曰：

“ [ˈlʌ; luː][ˈbɔɪ,æŋ][ɪz][ˈtruːli][ə; eɪ][dɪˈvaɪn][ˈstrætədʒɪst] . ”
“ Lu Boyan is truly a divine strategist . ”
“ 鲁 博扬 是 真的 一个 神圣的 战略家 . ”
“陆伯言真神算也。”

[ˈləʊnli] [ænd; ənd] [ˈrekləs] ,
Lonely and reckless ,
孤独 和 鲁莽 ,
孤苦妄动,
[ðɪs] [hæz; həz][ˈɔːlsəʊ] [kriˈeɪtɪd] [ˈenməti] [wɪð] [ˈwestən] [ʃuː] .
This has also created enmity with Western Shu .
这 有 还 创建 敌意 和 西 舒 .

又结怨于西蜀矣。”
[ˈsʌd(ə)nli] , [njuːz] [əˈraɪvd] [ðæt][diːˈɛnˈdʒiː][dʒiː][hæd; həd] [biːn] [dɪˈspætʃt] [frəm; frəm] [ˈwestən] [ʃuː] .
Suddenly , news arrived that Deng Zhi had been dispatched from Western Shu .
突然 , 消息 到达的 那 邓 智 有 到过 已派出 从 西 舒 .
忽报西蜀遣邓芝到。

[ʒɑːŋ] [dʒaʊ] [sed] :
Zhang Zhao said :
张 赵 说 :
张昭曰:
" [ðɪs] [ɪz] [jet] [əˈnʌðə(r)] [ɒv; əv][ˈdʒuːgeɪ] [liˈæŋz] [plænz][tuː; tə] [rɪˈtri:t] [hɪz; ɪz] [truːps] . "
" This is yet another of Zhuge Liang's plans to retreat his troops . "
" 这 是 然而 其他 的 诸葛亮 梁氏 计划 到 撤退 他的 军队 . "
“此又是诸葛亮退兵之计，

[ðeɪ] [sent][diːˈɛnˈdʒiː][dʒiː][æz; əz][æn; ən] [ˈenvɔɪ] .
They sent Deng Zhi as an envoy .
他们 发送 邓 智 作为 一个 使者 .
遣邓芝为说客也。”

[ˈtʃwɑːn] [sed] :
Quan said :
权 说 :
权曰:

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd][wiː; wi][ˈɑːnsə(r)] [ðæt] ?
How should we answer that ? ?
如何 应该 我们 回答 那 ?
“当何以答之？ ”

[dʒaʊ] [sed] :
Zhao said :
赵 说 :
昭曰:

[fɜːst] , [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈkɔːldrən] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [hɔːl] .
First , a large cauldron was placed in front of the hall .
第一的 , 一个 大的 釜 曾是 放置 在 正面 的 这 大厅 .
“先于殿前立一大鼎，

[ˈhʌndrədz] [ɒv; əv][ˈkɪləʊ,græms][ɒv; əv][ɔɪl] [wɜː(r); wə(r)] [stɔː(r)d] .
Hundreds of kilograms of oil were stored .
数百 的 公斤 的 油 是 存储 .
贮油数百斤，

[bɜːn] [aɪ ˈtiː] [wɪð] [ˈtʃɑːkəʊl] .
Burn it with charcoal .
烧伤 它 和 木炭 .
下用炭烧。

[weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [ɔɪl] [bɔɪlz] .
Wait until the oil boils .
等待 直到 这 油 沸腾 .

待其油沸，

[wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [tɔ:l] , [lɑ:dʒ] - [feɪst] ['wɒrɪəz] [kæn; kən][bi:; bi] [sɪ'lektɪd] .
One thousand tall , large - faced warriors can be selected .
一 千 高的 , 大的 - 面对 战士 能 是 已选 .

可选身長面大武士一千人，

[i:tʃ] [held] [ə; eɪ] [naɪf] [ɪn][hænd] .
Each held a knife in hand .
每个 握住 一个 刀 在 手 .

各执刀在手，

[aɪ'ti:] [wɒz; wəz] [pleɪst] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:l] .
It was placed from the palace gate all the way up to the hall .
它 曾是 放置 从 这 宫殿 门 全部 这 方式 向上 到 这 大厅 .

从宫门前直摆至殿上，

[bʌt; bət] [ðen] [hi:; hi] ['sʌmənd] [dʒi:][tu:; tə] [kʌm] [ɪn] .
But then he summoned Zhi to come in .
但 然后 他 被召唤 智 到 来 在 .

却唤芝入见。

[daʊnt] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][tu:; tə] [spi:k] [ɔ:(r)] [ɡɪv] ['eni] ['fɜ:ðə(r)] [eksplə'neɪ(ə)n] .
Don't wait for this person to speak or give any further explanation .
不 等待 为了 这 人 到 说话 或者 给 任何 更远 解释 .

休等此人开言下说词，

[hi:; hi] [ə'kju:zd] [li:] [ʃi:ki] [ɒv; əv] ['telɪŋ] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv][tʃi:] .
He accused Li Shiqi of telling the story of Qi .
他 被告 李 石奇 的 讲述 这 故事 的 齐 .

责以酈食其说齐故事，

[kʊk] [aɪ'ti:] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [ðɪs] [ɪg'zɑ:mp(ə)l] .
Cook it according to this example .
厨师 它 根据 到 这 例子 .

效此例烹之，

[lets] [si:] [haʊ] [hi:; hi] [ri'spɒndz] .
Let's see how he responds .
我们来吧 看 如何 他 回应 .

看其人如何对答。”

[ˈtʃwɑ:n] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Quan followed his advice .
权 随后 他的 建议 .

权从其言，

[səʊ] [ðeɪ] [set] [ʌp][æn; ən][ɔɪl] ['kɔ:ldrən] .
So they set up an oil cauldron .
所以 他们 放 向上 一个 油 釜 .

遂立油鼎，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] ['wɒrɪəz] [tu:; tə][stænd][ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] .
He ordered the warriors to stand on either side .
他 订购 这 战士 到 站立 在 任何一个 边 .

命武士立于左右，

[i:tʃ] [ɑ:md] [wɪð] [ə; eɪ] ['wepən] ,
Each armed with a weapon ,
每个 武装 和 一个 武器 ,

各执军器，

[di:'ɛn'dʒi:] [dʒi:] [wɒz; wəz] [ˈsɪmənd] .
Deng Zhi was summoned .
邓 智 曾是 被召唤 .

召邓芝入。

[dʒi:] [ˈstreɪt(ə)nd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] [ˈentəd] .
Zhi straightened his clothes and entered .
智 拉直 他的 衣服 和 进入 .

芝整衣冠而入。

[əˈpɒn] [ˈri:tʃɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈpæləs] [geɪt] ,
Upon reaching the palace gate ,
之上 到达 这 宫殿 门 ,

行至宫门前，

[tu:] [rəʊz] [ɒv; əv] [ˈwɒrɪəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈvɪzəb(ə)l] .
Two rows of warriors were visible .
二 行 的 战士 是 可见的 .

只见两行武士，

[məˈdʒestɪk] [ænd; ənd] [ɪmˈpəʊzɪŋ] ,
Majestic and imposing ,
雄伟 和 气势磅礴 ,

威风凛凛，

[i:tʃ] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sti:l] [naɪf]
Each holding a steel knife
每个 保持 一个 钢 刀

各持钢刀、

[lɑ:dʒ] [æks]
large axe
大的 斧头

大斧、

[ˈhælbɜ:d]
halberd
戟

长戟、

[ˈdægə(r)] ,
dagger ,
匕首 ,

短剑，

[ðeɪ] [laɪnd] [ʌp] [ɪn] [ə; eɪ] [streɪt] [laɪn] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [ˈpæləs] .
They lined up in a straight line to the palace .
他们 衬里 向上 在 一个 直的 线 到 这 宫殿 .

直列至殿上。

[dʒi:] - [ˈmi:nɪŋ] ,
Zhi Xiaoqi's meaning ,
智 - 意义 ,

芝晓其意，

[hi:; hi] [ʃəʊd] [nəʊ] [fɪə(r)] .
He showed no fear .
他 显示 不 害怕 .

并无惧色，

[wɔ:k] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [hed] [held] [haɪ] .
Walk with your head held high .
走 和 你的 头 握住 高的 .

昂然而行。

[tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] ,
To the front of the palace ,
到 这 正面 的 这 宫殿 ,

至殿前，

[ai] [sɔː] [ðə; ði][hɒt] [ɔɪl] [ˈbɔɪlɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːldrən] [əˈgen] .
I saw the hot oil boiling in the cauldron again .
我 锯 这 热的 油 沸腾 在 这 釜 再次 .

又见鼎镬内热油正沸。

[ðə; ði] [ˈwɒrɪəz] [ɒn][ˈaɪðə(r)][saɪd] [lʊkt] [æt; ət][hɪm] .
The warriors on either side looked at him .
这 战士 在 任何一个 边 看起来 在 他 .

左右武士以目视之，

[dʒiː][dæn] [smaɪld] [ˈslaɪtli] .
Zhi Dan smiled slightly .
智 担 微笑 轻微地 .

芝但微微而笑。

[ðə; ði] [kləʊz] [ədˈvaɪzə] [led] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɜːt(ə)n] .
The close advisor led him to the front of the curtain .
这 关闭 顾问 引领 他 到 这 正面 的 这 窗帘 .

近臣引至帘前，

[diːˈenˈdʒiː][dʒiː] [baʊd] [ˈdiːpli] [bʌt; bət][dɪd] [nɒt] [niːl] .
Deng Zhi bowed deeply but did not kneel .
邓 智 鞠躬 深 但 做过 不是 下跪 .

邓芝长揖不拜。

[ðə; ði][ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][rəʊl][ʌp][ðə; ði] [ˈbiːdɪd] [ˈkɜːt(ə)n] .
The order was given to roll up the beaded curtain .
这 命令 曾是 给定 到 卷 向上 这 串珠 窗帘 .

权令卷起珠帘，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝曰：

" [waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [ˈwɜːʃɪp] ! "
" Why don't you worship ! "
" 为什么 不 你 崇拜 ! "

“何不拜！ ”

- [rɪˈplaɪd] :
Zhiang replied :
- 回复 :

芝昂然而答曰：

" [ˈeɪndʒəls][ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] ,
" Angels of heaven ,
" 天使 的 天堂 ,

“上国天使，

" [wiː; wi][duː; də] [nɒt] [ˈwɜːʃɪp] [ðə; ði][ˈruːlə(r)z][ɒv; əv] [smɔːl] [steɪts] . "
" We do not worship the rulers of small states . "
" 我们 做 不是 崇拜 这 统治者 的 小的 各州 . "

不拜小邦之主。”

[ˈtʃwɑːn][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Quan was furious and said :
权 曾是 狂怒 和 说 :

权大怒曰：

[juː; jʊ][ˈdɪd(ə)nt][ɪkˈspekt] [ðɪs] ,
You didn't expect this ,
你 没有 预计 这 ,

“汝不自料，

[tuː; tə] [luːz] [wʌnz] [tʌŋ] ([ə; ei] [freɪz] [ɪmˈplai] [ə; ei] [lɒs] [ɒv; əv] [əˈbɪləti] [ɔː(r)] [ˈɪnfluəns])
To lose one's tongue (a phrase implying a loss of ability or influence)
到 失去 一个人的 舌头 (一个 短语 暗示 一个 损失 的 能力 或者 影响)

欲掉三寸之舌，

[lets] [ˈfɒləʊ] [liː] [ʃeŋz] [ɪgˈzɑːmp(ə)] [ænd; ənd] [dɪˈskʌs] [ðɪs] !
Let's follow Li Sheng's example and discuss this !
我们来吧 跟随 李 盛氏 例子 和 讨论 这 !

效酈生说齐乎！

[aɪˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [ˈkwɪkli] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [ɔɪ] [ˈkɔːldrən] .
It can be quickly placed in the oil cauldron .
它 能 是 迅速地 放置 在 这 油 釜 .

可速入油鼎。”

[dʒiː] [laːft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Zhi laughed loudly and said :
智 笑了 高声 和 说 :

芝大笑曰：

[ˈevriwʌn] [sez] [ðæt] [ˈiːstən] [wuː][hæz; həz] [ˈmeni] [waɪz] [men] .
Everyone says that Eastern Wu has many wise men .
每个人 说道 那 东 吴 有 许多 明智的 男人 .

“人皆言东吴多贤，

[huː] [wʊd] [deə(r)][tuː; tə][fɪə(r)][ə; ei][mɪə(r)] [ˈskɒlə(r)] !
Who would dare to fear a mere scholar !
WHO 会 敢 到 害怕 一个 仅仅 学者 !

谁想惧一儒生！ ”

[ˈtʃwɑːn] [tɜːnd] [ˈæŋɡri][ænd; ənd] [sed] :
Quan turned angry and said :
权 转向 生气的 和 说 :

权转怒曰：

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][fɪə(r)][ə; ei][mɪə(r)] [ˈkɒmən] [mæn] [laɪk] [juː; jʊ] ?
Why should I fear a mere common man like you ?
为什么 应该 我 害怕 一个 仅仅 常见的 男人 喜欢 你 ?

“孤何惧尔一匹夫耶？ ”

[dʒiː] [sed] :
Zhi said :
智 说 :

芝曰：

" [nɒt] [əˈfreɪd] [ɒv; əv][diːˈenˈdʒiː] - "
" Not afraid of Deng Bomiao "
" 不是 害怕的 的 邓 - "

“既不惧邓伯苗，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] [tɔːk] [tuː; tə][juː; jʊ] ?
Why should I worry about coming to talk to you ?
为什么 应该 我 担心 关于 未来 到 讲话 到 你 ?

何愁来说汝等也？ ”

[ˈtʃwɑːn] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

" [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][ækt][æz; əz][ə; eɪ][pə'sweɪdə(r)][fɔː(r); fə(r)]['dʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] ? "

" You wish to act as a persuader for Zhuge Liang ? "

" 你 希望 到 行为 作为 一个 说服者 为了 诸葛亮 梁 ？ "

“尔欲为诸葛亮作说客，

[tuː; tə][pʊt][aɪ 'tiː] ['sɪmplɪ] , [weɪ] [tɜːnd] [tuː; tə] [ʃuː] .

To put it simply , Wei turned to Shu .

到 放 它 简单地 , 魏 转向 到 舒 .

来说孤绝魏向蜀，

[ˈweðə(r)] ? "

whether ? "

无论 ？ "

是否？ ”

[dʒiː] [sed] :

Zhi said :

智 说 :

芝曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [frəm; frəm] ['siːtʃwɑːn] . "

" I am a scholar from Sichuan . "

" 我 是 一个 学者 从 四川 . "

“吾乃蜀中一儒生，

[ðeɪ] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] ['benɪfɪt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][wuː] ['kɪŋdəm] .

They came specifically for the benefit of the Wu Kingdom .

他们 来了 具体来说 为了 这 益处 的 这 吴 王国 .

特为吴国利害而来。

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'plɔɪd] [truːps] [ænd; ənd][set] [ʌp][kæmp] .

They then deployed troops and set up camp .

他们 然后 已部署 军队 和 放 向上 营 .

乃设兵陈鼎，

[tuː; tə] [rɪ'fjuːz] [wʌn]

To refuse one

到 拒绝 一

以拒一

[meɪk] ,

make ,

制作 ,

使，

[haʊ] ['nærəʊ] - ['maɪndɪd][ænd; ənd] [ɪn'tɒlərənt] [hiː; hi][ɪz] !

How narrow - minded and intolerant he is !

如何 狭窄的 - 有思想 和 不宽容 他 是 !

何其局量之不能容物耶！

['tʃwɑːn][wɒz; wəz] [ə'feɪmd] [ænd; ənd] [ɪm'bærəst] [ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] .

Quan was ashamed and embarrassed upon hearing this .

权 曾是 羞愧 和 尴尬的 之上 听力 这 .

“权闻言惶愧，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [rɪ'bjuːk] [ðə; ðɪ] ['wɒrɪəz] .

That is , to rebuke the warriors .

那 是 , 到 训斥 这 战士 .

即叱退武士，

[ˈɔːdə(r)][dʒiː][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['pæləs] ,

Order Zhi to go to the palace ,

命令 智 到 去 到 这 宫殿 ,

命芝上殿，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['grɑ:ntɪd] [ə; eɪ] [si:t] [ænd; ənd] [ɑ:skt] :
He was granted a seat and asked :
他 曾是 的确 一个 座位 和 问 :
赐坐而问曰:”

[wu:] ,
Wu ,
吴 ,
吴、

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ænd; ənd] [disəd'væntɪdʒs] [fɔ:(r); fə(r)] [wei] ?
What are the advantages and disadvantages for Wei ?
什么 是 这 优势 和 缺点 为了 魏 ?
魏之利害若何?

[ai] [wi] [ju:; jʊ] [wɒd] [ti:tʃ] [em 'i:] .
I wish you would teach me :
我 希望 你 会 教 我 :
愿先生教我。

[dʒi:] [sed] :
Zhi said :
智 说 :
“芝曰:”

[ɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] ['wiɪz] [tu:; tə] [meɪk] [pi:s] [wið] [ʃu:] .
Your Majesty wishes to make peace with Shu .
你的 威严 愿望 到 制作 和平 和 舒 :
大王欲与蜀和，

[ɔ:(r)][ɪz][hi:; hi] [si:kɪŋ] [pi:s] [wið] [wei] ?
Or is he seeking peace with Wei ?
或者 是 他 寻求 和平 和 魏 ?
还是欲与魏和？

['tʃwɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :
“权曰:”

[ai][,eɪ 'em] ['i:gə(r)] [tu:; tə] [meɪk] [pi:s] [wið] [ðə; ði]['ru:lə(r)][pɒv; əv] [ʃu:] ;
I am eager to make peace with the ruler of Shu ;
我 是 渴望的 到 制作 和平 和 这 统治者 的 舒 ;
孤正欲与蜀主讲和；

[bʌt; bət][ai][fɪə(r)][ðə; ði]['ru:lə(r)][pɒv; əv] [ʃu:] [ɪz] [jʌŋ] [ænd; ənd] [ɪnɪk'spɪəriənst] .
But I fear the ruler of Shu is young and inexperienced .
但 我 害怕 这 统治者 的 舒 是 年轻的 和 缺乏经验 :
但恐蜀主年轻识浅，

[aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi][frɒm; frəm] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə][end] .
It cannot be from beginning to end .
它 不能 是 从 开始 到 结尾 :
不能全始全终耳。

[dʒi:] [sed] :
Zhi said :
智 说 :
“芝曰:”

[ɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti][ɪz][ə; eɪ]['hɪərəʊ][pɒv; əv][ɔ:(r); jə(r)] [taɪm] .
Your Majesty is a hero of your time .
你的 威严 是 一个 英雄 的 你的 时间 :
大王乃命世之英豪，

[ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [ˈstrætədʒɪst][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] ；
Zhuge Liang was also a brilliant strategist of his time ；
诸葛亮 梁 曾是 还 一个 杰出的 战略家 的 他的 时间 ；

诸葛亮亦一时之俊杰；

[ˈsiːtʃwɑːn] [ɪz] [ˈkærəktəraɪzd] [baɪ][ɪts][ˈnæt(ə)rəl] [ˈmaʊntən] [ænd; ənd][ˈrɪvə(r)] [dɪˈfensiːz] ．
Sichuan is characterized by its natural mountain and river defenses ．
四川 是 特征化的 经过 它是 自然的 山 和 河 防御 ；

蜀有山川之险，

[wuː] [pəˈzesɪz] [ðə; ði][strəˈtiːdʒɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈrɪvəz] ；
Wu possesses the strategic advantage of the three rivers ；
吴 拥有 这 战略 优势 的 这 三 河流 ；

吴有三江之固：

[ɪf] [ðə; ði] [tuː] [ˈkʌntrɪz] [juˈnaɪt] ，
If the two countries unite ，
如果 这 二 国家 团结 ；

若二国连和，

[təˈgeðə(r)] [ðeɪ] [fɔːm] [lɪps][ænd; ənd] [tiːθ] ．
Together they form lips and teeth ．
一起 他们 形式 嘴唇 和 牙齿 ；

共为唇齿，

[ɪf] [ðeɪ] [ədˈvɑːns] ， [ðeɪ] [kæn; kən] [ˈkɒŋkə(r)] [ðə; ði] [wɜːld] ．
If they advance, they can conquer the world ．
如果 他们 进步 ， 他们 能 征服 这 世界 ；

进则可以兼吞天下，

[ɪf] [wiː; wi] [rɪˈtriːt] ， [wiː; wi][kæn; kən][stænd][ɒn] [ˈiːkwəl] [ˈfʊtɪŋ] ．
If we retreat, we can stand on equal footing ．
如果 我们 撤退 ， 我们 能 站立 在 平等的 立足点 ；

退则可以鼎足而立。

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [səbˈmɪt] [tuː; tə] [weɪ] [ænd; ənd] [peɪ] [ˈtrɪbjʊːt] ，
If Your Majesty were to submit to Wei and pay tribute ，
如果 你的 威严 是 到 提交 到 魏 和 支付 贡 ；

今大王若委贄称臣于魏，

[weɪ] - [grænd] [kɔːt] [ˈɔːdiəns] ，
Wei Biwang's grand court audience ，
魏 - 盛大 法庭 观众 ；

魏必望大王朝覲，

[hiː; hi] [rɪˈkwestɪd] [ðæt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [əˈpɔɪnt] [hɪm][æz; əz][ə; eɪ] [ˈpæləs] [əˈtendənt] ；
He requested that the Crown Prince appoint him as a palace attendant ；
他 请求 那 这 王冠 王子 委 他 作为 一个 宫殿 服务员 ；

求太子以为内侍；

[ɪf] [ðeɪ] [duː; də][nɒt] [kəmˈplaɪ] ，
If they do not comply ，
如果 他们 做 不是 遵守 ；

如其不从，

[ðen] [ðeɪ] [wɪl] [send] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] ．
Then they will send troops to attack ．
然后 他们 将要 发送 军队 到 攻击 ；

则兴兵来攻，

[ʃuː] [ˈɔːlsəʊ] [ədˈvɑːnst] [wɪð] [ðə; ði] [taɪd] ；
Shu also advanced with the tide ；
舒 还 先进的 和 这 潮 ；

蜀亦顺流而进取：

[ðʌs] , [ðə; ði][dʒi:'æŋ'nɑ:n]['ri:dʒən] ,
Thus , the Jiangnan region ,
因此 , 这 江南 地区 ,

如此则江南之地，

[aɪ 'ti:] [nəʊ][lɒŋgə(r)] [bɪ'lɒŋz] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
It no longer belongs to the king .
它 不 更长 属于 到 这 国王 .

不复为大王有矣。

[ɪf] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] [,disə'gri:] [wɪð] [maɪ] ['fu:lɪ] [wɜ:dz] . . .
If Your Majesty disagrees with my foolish words . . .
如果 你的 威严 不同意 和 我的 愚蠢 字 . . .

若大王以愚言为不然，

[aɪ] , [jɔ:(r); jə(r)] ['fu:lɪ] ['dʒen(ə)rəl] , [wɪl] [daɪ] [bɪ'fɔ:(r)] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] .
I , your foolish general , will die before Your Majesty .
我 , 你的 愚蠢 一般的 , 将要 死 前 你的 威严 .

愚将就死于大王之前，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə] [rɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði][repju'teɪ(ə)n][bʊ; əv] ['lɒbiɪsts] .
This is to eliminate the reputation of lobbyists .
这 是 到 排除 这 名声 的 说客 .

以绝说客之名也。

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

“言讫，

[hi:; hi] ['lɪftɪd] [hɪz; ɪz] [rəʊbz] [ænd; ənd] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] [steps] [bʊ; əv][ðə; ði] ['pæləs] .
He lifted his robes and descended the steps of the palace .
他 抬起 他的 长袍 和 下降 这 步骤 的 这 宫殿 .

撩衣下殿，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] ['ɪntu:] [ðə; ði] [ɔɪl] ['kɔ:ldrən] .
He jumped into the oil cauldron .
他 跳了起来 进入 这 油 釜 .

望油鼎中便跳。

[ˈtʃwɑ:n] [ˈɜ:dʒəntli] [ˈɔ:dəd] [æn; ən][end][tu:; tə][aɪ 'ti:] .
Quan urgently ordered an end to it .
权 紧急 订购 一个 结尾 到 它 .

权急命止之，

[pli:z] ['entə(r)][ðə; ði][rɪə(r)] [hɔ:l] .
Please enter the rear hall .
请 进入 这 后部 大厅 .

请入后殿，

[wi:; wi] ['tri:tɪd] [ðem; ðəm] [wɪð] [ðə; ði][ˈʌtməʊst] [rɪ'spekt] .
We treated them with the utmost respect .
我们 治疗 他们 和 这 极致 尊重 .

以上宾之礼相待。

[ˈtʃwɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰:”

[ðə; ði] ['dʒentəlmənz] [wɜ:dz] ,
The gentleman's words ,
这 绅士的 字 ,

先生之言，

[ðæt] [su:ts] [maɪ] [p'ɜ:pəsɪz] ['pɜ:fɪktli] .
That suits my purposes perfectly .
那 西装 我的 目的 完美 .

正合孤意。

[aɪ] [naʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [fɔ:m] [æn; ən] [ə'laɪəns] [wɪð] [ðə; ði] ['ru:lə(r)] [ɒv; əv] [[u:] .
I now wish to form an alliance with the ruler of Shu .
我 现在 希望 到 形式 一个 联盟 和 这 统治者 的 舒 .

孤今欲与蜀主连和，

[wʊd] [ju:; jʊ] [bi:; bi] [səʊ] [kaɪnd] [æz; əz] [tu:; tə] [ɪntrə'dju:s] [em 'i:] [tu:; tə] ['sʌmwʌn] ?
Would you be so kind as to introduce me to someone ?
会 你 是 所以 种类 作为 到 介绍 我 到 某人 ?

先生肯为我介绍乎！

[dʒi:] [sed] :
Zhi said :
智 说 :

“芝曰:”

[ðəʊz] [hu:] [wɪʃ] [tu:; tə] [kʊk] [ðə; ði] ['maɪnə(r)] [ə'fɪ(ə)l]
Those who wish to cook the minor official
那些 WHO 希望 到 厨师 这 次要的 官方的

适欲烹小臣者，

[hi:; hi] [ɪz] [ðə; ði] [greɪt] [kɪŋ] ;
He is the Great King ;
他 是 这 伟大的 国王 ;

乃大王也；

[naʊ] [ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [meɪk] [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['sɜ:vənt] . . .
Now you wish to make this humble servant . . .
现在 你 希望 到 制作 这 谦逊的 仆人 . . .

今欲使小臣者，

[hi:; hi] [ɪz] ['ɔ:lsəʊ] [ðə; ði] [greɪt] [kɪŋ] .
He is also the Great King .
他 是 还 这 伟大的 国王 .

亦大王也。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [stɪl] ['hezɪtənt] [ænd; ənd] [ʌndɪ'saɪdɪd] .
The king was still hesitant and undecided .
这 国王 曾是 仍然 犹豫不决 和 未决定 .

大王犹自狐疑未定，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [geɪn] ['pi:pəlz] [trʌst] ?
How can one gain people's trust ?
如何 能 一 获得 人们的 相信 ?

安能取信于人？

['tʃwɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :

“权曰:”

[maɪ] [maɪnd] [ɪz] [meɪd] [ʌp] .
My mind is made up .
我的 头脑 是 制成 向上 .

孤意已决，

[sɜ:(r)] , [pli:z] [du:; də] [nɒt] [daʊt] .
Sir , please do not doubt .
先生 , 请 做 不是 怀疑 .

先生勿疑。 ”

[səʊ][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:] [kept] [di:'ɛn'dʒi:][dʒi:] .
So the King of Wu kept Deng Zhi .
所以 这 国王 的 吴 保留 邓 智 .

于是吴王留住邓芝，

[dʒi] - [ɑ:skt] :
Ji Duoguan asked :
季 - 问 :

集多官问曰：

" [hi:; hi][held] [səʊl] [kə'mɑ:nd] [ɒv; əv] ['eɪti] - [wʌn] ['pri:fektʃə(r)] [ɪn][dʒi:'æŋ'nɑ:n] . "
" He held sole command of eighty - one prefectures in Jiangnan . "
" 他 握住 唯一 命令 的 八十 - 一 县 在 江南 . "

“孤掌江南八十一州，

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [ðə; ði][ænd][ɒv; əv] - ,
Furthermore , the land of Jingchu ,
此外 , 这 土地 的 - ,

更有荆楚之地，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɒt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][ðə; ði] [rɪ'məʊt] ['pleɪsɪz][ɒv; əv] ['westən] [[u:] .
It is not as good as the remote places of Western Shu .
它 是 不是 作为 好的 作为 这 偏僻的 地方 的 西 舒 .

反不如西蜀偏僻之处也。

[[u:] [hæd; həd][di:'ɛn'dʒi:][dʒi:] ,
Shu had Deng Zhi ,
舒 有 邓 智 ,

蜀有邓芝，

[du:; də][nɒt] [dɪs'ɒnə(r)] [jɔ:(r); jə(r)]['mɑ:stə(r)] ;
Do not dishonor your master ;
做 不是 羞辱 你的 掌握 ;

不辱其主；

[nəʊ][wʌn][frɒm; frəm][wu:] ['entəd] [[u:] .
No one from Wu entered Shu .
不 一 从 吴 进入 舒 .

吴并无一人入蜀，

[tu:; tə] [kən'veɪ] [maɪ] [əʊn] ['mi:nɪŋ] .
To convey my own meaning .
到 传达 我的 自己的 意义 .

以达孤意。”

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ][mæn] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly a man stepped forward and said :
突然 一个 男人 步 向前 和 说 :

忽一人出班奏曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz][jɔ:(r); jə(r)] ['envɔɪ] . "
" I am willing to serve as your envoy . "
" 我 是 愿意的 到 服务 作为 你的 使者 . "

“臣愿为使。”

[ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pʌblɪk] ,
In the eyes of the public ,
在 这 眼睛 的 这 民众 ,

众视之，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['heɪtɪv] [ɒv; əv][wu:] ['kɑʊntɪ] , [wu:] .
He was a native of Wu County , Wu .
他 曾是 一个 本国的 的 吴 县 , 吴 .

乃吴郡吴人，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [zɑːŋ] .
His surname is Zhang .
他的 姓 是 张 .

姓张，

[neɪm] [wen] ,
Name Wen ,
姓名 温 ,

名温，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His courtesy name was Huishu .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字惠恕，

[hiː; hi][ɪz] [ˈkʌrəntli] [ə; eɪ] [ˈleftənənt] [ˈdʒen(ə)rəl] .
He is currently a Lieutenant General .
他 是 现在 一个 中尉 一般的 .

现为中郎将。

[ˈtʃwɑːn] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

" [aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [gəʊ][tuː; tə] [ʃuː] [ænd; ənd] [miːt] [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] . "
" I fear that you will go to Shu and meet Zhuge Liang . "
" 我 害怕 那 你 将要 去 到 舒 和 见面 诸葛亮 梁 . "

“恐卿到蜀见诸葛亮，

[aɪ] [ˈkænɒt] [kənˈveɪ] [maɪ] [ˈfiːlɪŋz] .
I cannot convey my feelings .
我 不能 传达 我的 情怀 .

不能达孤之情。”

[wen] [sed] :
Wen said :
温 说 :

温曰：

" [kɒŋˈmɪŋ] [wɒz; wəz][ˈəʊnli][ˈhjuːmən] . "
" Kongming was only human . "
" 孔明 曾是 仅有的 人类 . "

“孔明亦人耳，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][aɪ][fɪə(r)][ðəm; ðəm] ?
Why should I fear them ?
为什么 应该 我 害怕 他们 ？

臣何畏彼哉？ ”

[ˈtʃwɑːn][wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
Quan was overjoyed .
权 曾是 欣喜若狂 .

权大喜，

[zɑːŋ] [wen] [wɒz; wəz] [ˈrɪtʃli] [rɪˈwɔːdɪd] .
Zhang Wen was richly rewarded .
张 温 曾是 丰富 奖励 .

重赏张温，

[hiː; hi] [fəˈsɪlɪteɪtɪd] [ðə; ðɪ] [ɪˈstæblɪʃmənt] [pɒ; əv] [ˈfrendli] [rɪˈleɪ(ə)nz] [wɪð] [diːˈenˈdʒiː][dʒiː][ɪn] [ˈsiːtʃwɑːn] .
He facilitated the establishment of friendly relations with Deng Zhi in Sichuan .
他 促进 这 建立 的 友好的 关系 和 邓 智 在 四川 .

使同邓芝入川通好。

[naʊ] , [ˈɑːftə(r)][diːˈɛnˈdʒiː][dʒiː] [left] , [kʊŋˈmɪŋ] . . .
Now , after Deng Zhi left , Kongming . . .
现在 , 后 邓 智 左边 , 孔明 . . .

却说孔明自邓芝去后，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The emperor said :
这 皇帝 说 :

奏后主曰：

" [diːˈɛnˈdʒiː][dʒiː][ɪz] [ˈgəʊɪŋ] [ɒn] [ðɪs] [ˈdʒɜːni] . "
" Deng Zhi is going on this journey . "
" 邓 智 是 去 在 这 旅行 . "

“邓芝此去，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli] [səkˈsiːd] .
It will surely succeed .
它 将要 一定 成功 .

其事必成。

[wuː][ˈriːdʒən][hæz; həz] [ˈmeni] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈpiːp(ə)l] .
Wu region has many virtuous people .
吴 地区 有 许多 有德行的 人们 .

吴地多贤，

[ˈsʌmwʌn] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli] [kʌm] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [ðə; ði] [ˈgriːtɪŋ] .
Someone will surely come to return the greeting .
某人 将要 一定 来 到 返回 这 问候 .

定有人来答礼。

[ɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ʃʊd; ʃəd] [triːt] [hɪm] [wɪð] [ˈkɜːtəsi] .
Your Majesty should treat him with courtesy .
你的 威严 应该 对待 他 和 礼貌 .

陛下当礼貌之，

[ɔːdə(r)][hɪm][tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][wuː] .
Order him to return to Wu .
命令 他 到 返回 到 吴 .

令彼回吴，

[tuː; tə] [ɪˈstæbli] [ə; eɪ] [ɡʊd] [əˈlaɪəns] .
To establish a good alliance .
到 建立 一个 好的 联盟 .

以通盟好。

[wuː] - [ænd; ənd] ,
Wu Ruotong and ,
吴 - 和 ,

吴若通和，

[weɪ] [wɪl] [ˈsɜːt(ə)nli] [nɒt] [deə(r)][tuː; tə] [send] [truːps] [tuː; tə] [ʃuː] .
Wei will certainly not dare to send troops to Shu .
魏 将要 当然 不是 敢 到 发送 军队 到 舒 .

魏必不敢加兵于蜀矣。

[wuː] ,
Wu ,
吴 ,

吴、

[weɪ] - ,
Wei Ningjing ,
魏 - ,

魏宁靖，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][ɪz][tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [ˈsʌðən] [ˌekspeɪdɪ(ə)n] .
Your subject is to lead the southern expedition .
你的 主题 是 到 带领 这 南部 远征 .

臣当征南，

[ˈpæsfai] [ðə; ði][bɑ:ˈbeəriən] [traɪbz] ,
Pacifying the barbarian tribes ,
安抚 这 野蛮人 部落 ,

平定蛮方，

[ðen] [ti: ˈju:] [weɪ] .
Then Tu Wei .
然后 图 魏 .

然后图魏。

[ɪf] [weɪ] [ˈwi:kən] [aɪ ˈti:] , [i:stən] [wu:] [wɪl] [nɒt][bi:; bi][ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [səˈvaɪv] [fɔ:(r); fə(r)] [lɒŋ] [ˈaɪðə(r)] .
If Wei weakens it , Eastern Wu will not be able to survive for long either .
如果 魏 减弱 它 , 东 吴 将要 不是 是 有能力的 到 存活 为了 长的 任何一个 .

魏削则东吴亦不能久存，

[ðɪs] [wɪl] [əˈlaʊ] [ju: ˈes][tu:; tə] [rɪˈstɔ:(r)] [ðə; ði] [faʊnˈdeɪ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈju:nɪfaɪd][ˈempaɪə(r)] .
This will allow us to restore the foundation of a unified empire .
这 将要 允许 我们 到 恢复 这 基础 的 一个 统一 帝国 .

可以复一统之基业也。”

[ðə; ði][ˈleɪtə(r)] [lɔ:d] [əˈgri:d] .
The Later Lord agreed .
这 之后 主 同意 .

后主然之。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nju:z] [əˈraɪvd] [ðæt] [i:stən] [wu:][hæd; həd] [sent] [ʒɑ:ŋ] [wen] [ænd; ənd][di:ˈenˈdʒi:][dʒi:] [tu:; tə]
Suddenly , news arrived that Eastern Wu had sent Zhang Wen and Deng Zhi to
突然 , 消息 到达的 那 东 吴 有 发送 张 温 和 邓 智 到
[ˈsi:tʃwɑ:n] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [ðə; ði] [ˈkɜ:təsi] .
Sichuan to return the courtesy .
四川 到 返回 这 礼貌 .

忽报东吴遣张温与邓芝入川答礼。

[ðə; ði][lɑ:st][ˈempərə(r)] [ˈgæðəd] [ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] [æt; ət][ðə; ði] [dʌŋki] ([ə; eɪ] [haɪ] -
The last emperor gathered civil and military officials at the Danchi (a high -
这 最后的 皇帝 聚集 民用 和 军队 官员 在 这 团地 (一个 高的 -
[ˈræŋkɪŋ] [ɪmˈpɪəriəl] [kɔ:t]) .
ranking imperial court) .
排行 帝国 法庭) .

后主聚文武于丹墀，

[ɔ:də(r)][di:ˈenˈdʒi:][dʒi:] ,
Order Deng Zhi ,
命令 邓 智 ,

令邓芝、

[ʒɑ:ŋ] - .
Zhang Wenru .
张 - .

张温入。

[wen] [θɔ:t] [hi:; hi][hæd; həd] [səkˈsi:dɪd] .
Wen thought he had succeeded .
温 想法 他 有 成功了 .

温自以为得志，

[hi:; hi] [wɔ:kt] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] [wið] [hɪz; ɪz] [hed] [held] [haɪ] .
He walked up to the palace with his head held high .
他 步行 向上 到 这 宫殿 和 他的 头 握住 高的 .
昂然上殿，

[hi:; hi] [baʊd] [tu:; tə][ðə; ði]['leɪtə(r)] [lɔ:d] .
He bowed to the Later Lord .
他 鞠躬 到 这 之后 主 .
见后主施礼。

[ðə; ði]['leɪtə(r)] [lɔ:d] [bɪ'stəʊd] [ə; eɪ] [brə'keɪd] [maʊnd] [ə'pɒn][,aɪ 'ti:] .
The Later Lord bestowed a brocade mound upon it .
这 之后 主 授予 一个 锦缎 冢 之上 它 .
后主赐锦墩，

['si:tɪd] [ɒn][ðə; ði] [left] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] ,
Seated on the left side of the hall ,
坐着 在 这 左边 边 的 这 大厅 ;
坐于殿左，

[ə; eɪ] ['rɔɪəl] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [ɪn][hɪz; ɪz] ['ɒnə(r)] .
A royal banquet was held in his honor .
一个 皇家 宴会 曾是 握住 在 他的 荣誉 .
设御宴待之。

[ðə; ði][lɑ:st]['empərə(r)] ['mɪəli] [peɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
The last emperor merely paid his respects .
这 最后的 皇帝 仅仅 有薪酬的 他的 尊重 .
后主但敬礼而已。

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ,
宴罢，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] ['eskɔ:tɪd] [ʒɑ:ŋ] [wen] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
The officials escorted Zhang Wen to his residence .
这 官员 护送 张 温 到 他的 住宅 .
百官送张温到馆舍。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[kɒŋ'mɪŋ] ['hoʊstɪd][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ɪn][hɪz; ɪz] ['ɒnə(r)] .
Kongming hosted a banquet in his honor .
孔明 托管 一个 宴会 在 他的 荣誉 .
孔明设宴相待。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] [tu:; tə] [ʒɑ:ŋ] [wen] :
Kongming said to Zhang Wen :
孔明 说 到 张 温 :
孔明谓张温曰：

" [wen] [ðə; ði] [leɪt] ['empərə(r)][wɒz; wəz] [ə'laɪv] , "
" When the late emperor was alive , "
" 什么时候 这 晚的 皇帝 曾是 活 , "
“先帝在日，

[hi:; hi][wɒz; wəz][nɒt] [ɒn] [gʊd] [tɜ:mz] [wɪð] [wu:] .
He was not on good terms with Wu .
他 曾是 不是 在 好的 条款 和 吴 .
与吴不睦，

[hiː; hi][hæz; həz][naʊ][pɑːst][ə'veɪ] .
He has now passed away .
他 有 现在 通过了 离开 .

今已晏驾。

[ðə; ði][lɔːd][tə'deɪ] ,
The Lord today ,
这 主 今天 ,

当今主上，

[hiː; hi][ˈdiːpli][əd'maɪəd][ðə; ði][kɪŋ][ɒv; əv][wuː] .
He deeply admired the King of Wu .
他 深 钦佩 这 国王 的 吴 .

深慕吴王，

[tuː; tə][let][gəʊ][ɒv; əv][əʊld][ˈgrʌdʒɪz] ,
To let go of old grudges ,
到 让 去 的 老的 怨恨 ,

欲捐旧忿，

[aɪ'tiː][ɪz][gʊd][tuː; tə][biː; bi][ˈælaɪz][fər'evə(r)] .
It is good to be allies forever .
它 是 好的 到 是 盟国 永远 .

永结盟好，

[tə'geðə(r)][ðeɪ][dɪ'fiːtɪd][weɪ] .
Together they defeated Wei .
一起 他们 战败 魏 .

并力破魏。

[aɪ][həʊp][ðə; ði][ˈdɒktə(r)][wɪl][gɪv][ˌem'iː][sʌm; səm][kaɪnd][əd'vaɪs] .
I hope the doctor will give me some kind advice .
我 希望 这 医生 将要 给 我 一些 种类 建议 .

望大夫善言回奏。”

[ʒɑːŋ][ˈwenlɪŋ][meɪd][ðə; ði][ˈprɒmɪs] .
Zhang Wenling made the promise .
张 温岭 制成 这 承诺 .

张温领诺。

[wen][ðə; ði][waɪn][wɒz; wəz][hɑːf]-[drʌŋk] ,
When the wine was half - drunk ,
什么时候 这 葡萄酒 曾是 一半 - 醉 ,

酒至半酣，

[ʒɑːŋ][wen][smaɪld][ˈkɑːmli] .
Zhang Wen smiled calmly .
张 温 微笑 平静地 .

张温喜笑自若，

[aɪ'tiː][hæz; həz][ə; eɪ][ˈrɑːðə(r)][ˈærəɡənt][təʊn] .
It has a rather arrogant tone .
它 有 一个 相当 傲慢的 语气 .

颇有傲慢之意。

[ðə; ði][nekst][deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði][ˈleɪtə(r)][lɔːd][bɪ'stəʊd][gəʊld][ænd; ənd][sɪlk][ə'pɒn][ʒɑːŋ][wen] .
The Later Lord bestowed gold and silk upon Zhang Wen .
这 之后 主 授予 金子 和 丝绸 之上 张 温 .

后主将金帛赐与张温，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [æt; ət][ðə; ði][pəʊst]['steɪ](ə)n] [saʊθ] [pʊ; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
A banquet was held at the post station south of the city .
一个 宴会 曾是 握住 在 这 邮政 车站 南 的 这 城市 .

设宴于城南邮亭之上，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ɔːl][hɪz; ɪz] [ə'fɪ](ə)lɪz] [tuː; tə] [siː] [hɪm] [ɒf] .
He ordered all his officials to see him off .
他 订购 全部 他的 官员 到 看 他 离开 .

命众官相送。

[kɒŋ'mɪŋ] ['ɜːnɪstli] [ɜːrdʒd] [hɪm][tuː; tə] [drɪŋk] .
Kongming earnestly urged him to drink .
孔明 切实 敦促 他 到 喝 .

孔明殷勤劝酒。

[waɪl] ['drɪŋkɪŋ] ,
While drinking ,
尽管 喝 ,

正饮酒间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['drʌŋkəd] ['entəd] .
Suddenly , a drunkard entered .
突然 , 一个 酒鬼 进入 .

忽一人乘醉而入，

[hiː; hi] [baʊd] ['diːpli] [wɪð] [hɪz; ɪz] [hed] [held] [haɪ] .
He bowed deeply with his head held high .
他 鞠躬 深 和 他的 头 握住 高的 .

昂然长揖，

[teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [siːts] .
Take your seats .
拿 你的 座位 .

入席就坐。

[wen] [faʊnd] [aɪ 'tiː] [streɪndʒ] .
Wen found it strange .
温 成立 它 奇怪的 .

温怪之，

[ðen] [hiː; hi] [ɑːskt] [kɒŋ'mɪŋ] :
Then he asked Kongming :
然后 他 问 孔明 :

乃问孔明曰：

[huː] [ɪz] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

“此何人也？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [rɪ'plaɪd] :
Kongming replied :
孔明 回复 :

孔明答曰：

" [hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [tʃɪn] . "
" **His surname is Qin .** " "
" 他的 姓 是 秦 . "

“姓秦，

[mɪŋ] [miː] ,
Ming Mi ,
明 米 ,

名宓，

[hɪz; ɪz] ['kɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His courtesy name was Zichi .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字子勅，

[hiː; hi][ɪz] ['kʌrəntli] [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [ɒv; əv] [jɪʒuː] .
He is currently a scholar of Yizhou .
他 是 现在 一个 学者 的 宜州 .

现为益州学士。”

[wen] ['fau] [sed] :
Wen Xiao said :
温 肖 说 :

温笑曰：

" [neɪm] ['bætʃələ(r)] " ,
" Name Bachelor " ,
" 姓名 学士 " ,

“名称学士，

[aɪ]['wʌndə(r)] [ɪf] [hiː; hi][hæz; həz]['evə(r)] ['stʌdɪd] ['eniθɪŋ] ?
I wonder if he has ever studied anything ?
我 想知道 如果 他 有 曾经 研究 任何事物 ?

未知胸中曾学事否？ ”

[miː] [sed] ['sɒləmli] :
Mi said solemnly :
米 说 庄严地 :

必正色而言曰：

" [ə; eɪ] [θriː] - [fʊt] - [tɔːl] [tʃaɪld] [frɒm; frəm] ['siːtʃwaːn] . . . "
" A three - foot - tall child from Sichuan . . . "
" 一个 三 - 脚 - 高的 孩子 从 四川 . . . "

“蜀中三尺小童，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə] [skuːl] .
They all went to school .
他们 全部 去 到 学校 .

尚皆就学，

[let] [ə'ləʊn] [,em 'iː] ?
Let alone me ?
让 独自的 我 ?

何况于我？ ”

[wen] [sed] :
Wen said :
温 说 :

温曰：

" [ænd; ænd] [wɒt] [hæv; həv][juː; jʊ] ['stʌdɪd] , [sɜː(r)] ? "
" And what have you studied , sir ? "
" 和 什么 有 你 研究 , 先生 ? "

“且说公何所学？ ”

[miː] [rɪ'plaɪd] :
Mi replied :
米 回复 :

宓对曰：

" [frɒm; frəm] [ə'strɒnəmi] ['ɒnwədz] ,
" From astronomy onwards ,
" 从 天文学 开始 ,

“上至天文，

[frɒm; frəm] [dʒɪ'ɒɡrəfi] ,
From geography ,
从 地理 ,

下至地理，

[θri:] [rɪ'lɪdʒən] [ænd; ənd][naɪn] [sku:lz] [pʊ; əv] [θɔ:t]
Three religions and nine schools of thought
三 宗教 和 九 学校 的 想法

三教九流，

[ðə; ði] ['hʌndrəd] [sku:lz] [pʊ; əv] [θɔ:t]
The Hundred Schools of Thought
这 百 学校 的 想法

诸子百家，

[ɔ:l] - ['nəʊɪŋ] ;
All - knowing ;
全部 - 会心 ;

无所不通；

[ðə; ði][raɪz][ænd; ənd][fɔ:l][pʊ; əv] ['daɪnəstɪz] [θru:'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri]
The rise and fall of dynasties throughout history
这 上升 和 落下 的 王朝 自始至终 历史

古今兴废，

[ðə; ði] ['klæsɪks] [pʊ; əv]['seɪdʒɪz][ænd; ənd] [seɪnts] ,
The classics of sages and saints ,
这 经典 的 智者 和 圣徒 ,

圣贤经传，

" ['hævɪŋ] [si:n] ['evriθɪŋ] . "
" Having seen everything . "
" 拥有 已见 一切 : "

无所不览。”

[wen] ['ʃaʊ] [sed] :
Wen Xiao said :
温 肖 说 :

温笑曰：

" [sɪns] [ju:; jʊ][hæv; həv] [meɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bəʊstfl] ['stɜ:tmənt] , "
" Since you have made such a boastful statement , "
" 自从 你 有 制成 这样的 一个 自夸 陈述 , "

“公既出大言，

[pli:z] [ɑ:sk] ['hev(ə)n] :
Please ask Heaven :
请 问 天堂 :

请即以天为问：

[dʌz] [ðə; ði][skaɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [hed] ?
Does the sky have a head ?
做 这 天空 有 一个 头 ?

天有头乎？ ”

[mi:] [sed] :
Mi said :
米 说 :

宓曰：

" [aɪ 'ti:][hæz; həz][ə; eɪ] [hed] . "
" It has a head . "
" 它 有 一个 头 : "

“有头。”

[wen] [sed] :
Wen said :
温 说 :

温曰：

" [weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [hed] ? "
Where is the head ? "
" 在哪里 是 这 头 ? "

“头在何方？”

[mi:] [sed] :
Mi said :
米 说 :

宓曰：

[ɪn][ðə; ði] [west] .
In the West .
在 这 西方 :

“在西方。

[ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv][ˈpəʊətri] [sez] :
The Book of Poetry says :
这 书 的 诗 说道 :

《诗》云：“

[hi; hi] [ðen] [lʊkt] [ˈwestwəd] .
He then looked westward .
他 然后 看起来 向西 :

乃眷西顾。

- [baɪ] [ɪkˈstenʃ(ə)n] , -
' By extension , '
- 经过 扩大 , -

‘以此推之，

[ðə; ði] [hed] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [west] .
The head is in the west .
这 头 是 在 这 西方 :

头在西方也。

[wen] [ðen] [ɑ:skt] :
Wen then asked :
温 然后 问 :

“温又问：“

[dʌz] [ˈhev(ə)n] [hæv; həv] [ɪəz] ?
Does Heaven have ears ?
做 天堂 有 耳朵 ?

天有耳乎？

[mi:] [rɪˈplaɪd] :
Mi replied :
米 回复 :

“宓答曰：“

[ˈhev(ə)n] [ɪz] [haɪ] [ænd; ʌnd] [ˈlɪsən] [tu; ; tə][ðə; ði] [ləʊ] .
Heaven is high and listens to the low .
天堂 是 高的 和 听着 到 这 低的 :

天处高而听卑。

[ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv][ˈpəʊətri] [sez] :
The Book of Poetry says :
这 书 的 诗 说道 :

《诗》云：

" [ðə; ði] [kreɪn] [kraɪz] [ɪn][ðə; ði] [di:p] ['mɑ:ʃlənd] "
" The crane cries in the deep marshland "
" 这 起重机 哭泣 在 这 深的 沼泽地 "

“鹤鸣九皋，

[hɪz; ɪz] [vɔɪs] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [ɪn][ðə; ði] ['hevənz] .
His voice was heard in the heavens .
他的 嗓音 曾是 听到 在 这 天 .

声闻于天。’

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][hɪə(r)] [wɪ'daʊt] [ɪəz] ?
How can one hear without ears ?
如何 能 一 听到 没有 耳朵 ?

无耳何能听？ ”

[wen] [ɑ:skt] [ə'gen] :
Wen asked again :
温 问 再次 :

温又问：

" [dʌz] ['hev(ə)n] [hæv; həv] [ɪ'nʌf] ? "
" Does Heaven have enough ? "
" 做 天堂 有 足够的 ? "

“天有足乎？ ”

[mi:] [sed] :
Mi said :
米 说 :

宓曰：

" [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [fi:t] . "
" There are feet . "
" 那里 是 脚 . "

“有足。

[ðə; ði] [bʊk] [bʊ; əv][ˈpəʊətri] [sez] :
The Book of Poetry says :
这 书 的 诗 说道 :

《诗》云：“

[ðə; ði] ['dʒɜ:ni] [ɪz] ['ɑ:dʒuəs] .
The journey is arduous .
这 旅行 是 艰巨 .

天步艰难。

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [wɔ:k] [wɪ'daʊt] [fi:t] ?
How can one walk without feet ?
如何 能 一 走 没有 脚 ?

‘无足何能步？

[wen] [ðen] [ɑ:skt] :
Wen then asked :
温 然后 问 :

“温又问：“

[dʌz] ['hev(ə)n] [hæv; həv][ə; eɪ] ['sɜ:neɪm] ?
Does Heaven have a surname ?
做 天堂 有 一个 姓 ?

天有姓乎？

[mi:] [sed] :
Mi said :
米 说 :

“宓曰：“

[həʊ] [kæn; kən][wʌn][bi:; bi] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] ['sɜ:neɪm] !
How can one be without a surname !
如何 能 一 是 没有 一个 姓 ！

岂得无姓！

[wen] [sed] :
Wen said :
温 说 :

“温曰:”

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] ?
What is your surname ?
什么 是 你的 姓 ?

何姓？

[mi:] [rɪ'plaɪd] :
Mi replied :
米 回复 :

“宓答曰:”

[hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz][,ɛl,aɪ'ju:] .
His surname is Liu .
他的 姓 是 刘 .

姓刘。

[wen] [sed] :
Wen said :
温 说 :

“温曰:”

[həʊ] [du:; də][wi:; wi] [nəʊ] [ðɪs] ?
How do we know this ?
如何 做 我们 知道 这 ?

何以知之？

[mi:] [sed] :
Mi said :
米 说 :

“宓曰:”

[ðə; ðɪ] ['empərərz] ['sɜ:neɪm] [wɒz; wəz][,ɛl,aɪ'ju:] .
The emperor's surname was Liu .
这 皇帝的 姓 曾是 刘 .

天子姓刘，

['ðeəfɔ:(r)] , [wi:; wi] [nəʊ] [aɪ 'ti:] .
Therefore , we know it .
所以 , 我们 知道 它 .

以故知之。

[wen] [ðen] [ɑ:skt] :
Wen then asked :
温 然后 问 :

“温又问曰:”

[dʌz] [ðə; ðɪ] [sʌn] [raɪz][ɪn][ðə; ðɪ] [i:st] ?
Does the sun rise in the east ?
做 这 太阳 上升 在 这 东方 ?

日生于东乎？

[mi:] [rɪ'plaɪd] :
Mi replied :
米 回复 :

“宓对曰:”

[ɔ:l'dʒəʊ] [bɔ:n] [ɪn][ðə; ði] [i:st] ,
Although born in the East ,
虽然 出生 在 这 东方 ,

虽生于东，

[ænd; ənd] [dɪsə'piəd] [ɪn][ðə; ði] [west] .
And disappeared in the west .
和 消失 在 这 西方 .

而没于西。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [tʃɪn] [mi:] [spəʊk] ['kliəli] .
At this moment , Qin Mi spoke clearly .
在 这 片刻 , 秦 米 辐 清楚地 .

“此时秦宓语言清朗，

['ɑ:nsərɪŋ] ['kwestʃənz] ['flu:əntli] ,
Answering questions fluently ,
回答 问题 流利地 ,

答问如流，

['evriwʌn] ['prez(ə)nt][wɒz; wəz] [ə'stɒnɪʃt] .
Everyone present was astonished .
每个人 展示 曾是 惊讶 .

满座皆惊。

[ʒɑ:ŋ] [wen] [wɒz; wəz] ['spi:tʃləs] .
Zhang Wen was speechless .
张 温 曾是 无言 .

张温无语，

[mi:] [ɑ:skt] :
Mi asked :
米 问 :

宓乃问曰：“

['mɪstə(r)] . [wɒz; wəz][ə; eɪ] [rɪ'naʊnd] ['skɒlə(r)] [ɒv; əv] ['i:stən] [wu:] .
Mr was a renowned scholar of Eastern Wu .
先生 . 曾是 一个 著名 学者 的 东 吴 .

先生东吴名士，

[sɪns] [ju:; jʊ][hæv; həv] [ɪn'kwaɪə] [ə'baʊt] ['mætəz] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ,
Since you have inquired about matters of heaven ,
自从 你 有 询问 关于 事情 的 天堂 ,

既以天事下问，

[aɪ 'ti:] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔ:li][rɪ'neɪb(ə)l][wʌn][tu:; tə] ['di:pli] [ʌndə'stænd] [ðə; ði][pɪnsəp(ə)lɪz][ɒv; əv] [tə'mɒrəʊ] .
It will surely enable one to deeply understand the principles of tomorrow .
它 将要 一定 使能够 一 到 深 理解 这 原则 的 明天 .

必能深明天之理。

[ðə; ði] ['keɪɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑ:st][hæz; həz] [bi:n] [dɪ'vaɪdɪd] ,
The chaos of the past has been divided ,
这 混乱 的 这 过去的 有 到过 分割 ,

昔混沌既分，

[jɪn] - [jæŋ] [ə'næləsɪs] ;
Yin - Yang analysis ;
阴 - 杨 分析 ;

阴阳剖判；

[ðə; ði] [laɪt] [ænd; ənd][pʃʊə(r)][raɪz][tu:; tə] [brɪ'kʌm] [ðə; ði] ['hevənz] .
The light and pure rise to become the heavens .
这 光 和 纯的 上升 到 变得 这 天 .

轻清者上浮而为天，

[ðə; ði] ['hevi] [ænd; ənd] ['tɜːbɪd] ['sʌbstəns] [kən'dens] [ænd; ənd] [fɔːm] [ðə; ði] [ɜːθ] ;
The heavy and turbid substances condense and form the earth ;
这 重的 和 混浊 物质 凝结 和 形式 这 地球 ;
重浊者下凝而为地；

[ˈɑːftə(r)] [wɒz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] ,
After Gonggong was defeated ,
后 共工 曾是 战败 ,
至共工氏战败，

[hɪz; ɪz] [hed] [tʌtʃt] [maʊnt] - .
His head touched Mount Buzhou .
他的 头 感动 山 - .
头触不周山，

[ðə; ði][ˈpɪlə(r)][ɒv; əv] ['hev(ə)n] [kə'læpst] .
The pillar of heaven collapsed .
这 支柱 的 天堂 倒塌 .
天柱折，

[ɜːθli] ['faɪbə(r)] [dɪ'fɪ(ə)nsi] :
Earthly Fiber Deficiency :
尘世的 纤维 不足 :
地维缺：

[ðə; ði][skai] [tilt] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ'west] .
The sky tilts to the northwest .
这 天空 倾斜 到 这 西北 .
天倾西北，

[ðə; ði][lənd] [səb'said] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ'iːst] .
The land subsided in the southeast .
这 土地 平静下来 在 这 东南 .
地陷东南。

[sɪns] [ðə; ði][skai][ɪz] [laɪt] [ænd; ənd][klɪə(r)] , [aɪ 'tiː]['raɪzɪz] ['ʌpwədz] .
Since the sky is light and clear , it rises upwards .
自从 这 天空 是 光 和 清除 , 它 上升 向上 .
天既轻清而上浮，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] [nɔːθ'west] [biː; bi] [əʊvə'θrəʊn] ?
Why should the northwest be overthrown ?
为什么 应该 这 西北 是 被推翻 ?
何以倾其西北乎？

[ænd; ənd] [bɪ'jɒnd] ['laɪtnəs] [ænd; ənd]['pjʊərəti] ,
And beyond lightness and purity ,
和 超过 亮度 和 纯度 ,
又未知轻清之外，

[ɔː(r)] [wɒt] [ɪz][aɪ 'tiː] ?
Or what is it ?
或者 什么 是 它 ?
还是何物？

[aɪ] [waɪ] [juː; jʊ] [wʊd] [tiːtʃ] [em 'iː] .
I wish you would teach me .
我 希望 你 会 教 我 .
愿先生教我。

[ʒɑːŋ] [wen] [hæd; həd][nəʊ][rɪ'plai] .
Zhang Wen had no reply .
张 温 有 不 回复 .
“张温无言可对，

[hi:; hi] [ðen] [rəʊz] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [si:t] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ðem; ðəm] , [ˈseɪŋ] :
He then rose from his seat and thanked them , saying :
他 然后 玫瑰 从 他的 座位 和 谢谢 他们 , 说 :

乃避席而谢曰:”

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ˈmeni] [aʊtˈstændɪŋ] [ˈtælənts] [hæv; həv] [ɪˈmɜ:dʒd] [frɒm; frəm] [ˈsi:tʃwɑ:n] !
Unexpectedly , many outstanding talents have emerged from Sichuan !
不料 , 许多 杰出的 天赋 有 出现 从 四川 !
不意蜀中多出俊杰!

[aɪ] [ˈhæpənd] [tu:; tə] [hɪə(r)] [ðə; ði] [ˈlektʃə(r)] ,
I happened to hear the lecture ,
我 发生 到 听到 这 演讲 ,

恰闻讲论，

[ðɪs] [ɪnˈlaɪt(ə)nd] [ðə; ði] [ˈsɜ:vənt] .
This enlightened the servant .
这 开明 这 仆人 .
使仆顿开茅塞。

[kɒŋˈmɪŋ] [fɪəd] [ðæt] [wen] [wəd] [fi:l] [əˈʃeɪmd] .
Kongming feared that Wen would feel ashamed .
孔明 害怕 那 温 会 感觉 羞愧 .
“孔明恐温羞愧，

[ˈðeəfʊ:(r)] , [aɪˈti:][ɪz] [ɪkˈsplɛɪnd] [wɪð] [kaɪnd] [wɜ:dʒ] :
Therefore , it is explained with kind words :
所以 , 它 是 解释 和 种类 字 :
故以善言解之曰:”

[ˈdʒʊərəɪŋ] [ðə; ði] [mi:l] , [ˈkwestʃənz] [ænd; ənd] [ˈtʃælɪndʒɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [reɪzd] .
During the meal , questions and challenges were raised .
期间 这 一顿饭 , 问题 和 挑战 是 提高 .
席间问难，

[aɪˈti:][wɒz; wəz] [ɔ:l] [dʒʌst] [ə; eɪ] [dʒəʊk] .
It was all just a joke .
它 曾是 全部 只是 一个 开玩笑 .
皆戏谈耳。

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] [ɪz] [wel] [əˈweə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [weɪz] [tu:; tə] [sɪˈkjʊə(r)] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ænd; ənd]
Your Excellency is well aware of the ways to secure the country and
你的 阁下 是出色地 意识到的 的 这 方式 到 安全的 这 国家 和
[ˈsteɪbəlaɪz] [ðə; ði] [ˈneiʃ(ə)n] .
stabilize the nation .
稳定 这 国家 .
足下深知安邦定国之道，

[wʌts] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈpleɪf(ə)l] [ˈbæntə(r)] ?
What's the point of this playful banter ?
是什么 这 观点 的 这 顽皮的 闲聊 ?
何在唇齿之戏哉！

" [θæŋk] [ju:; jʊ] , [wen] . "
" Thank you , Wen . "
" 感谢 你 , 温 . "

“温拜谢。

[kɒŋˈmɪŋ] [ðen] [sent] [di:ˈenˈdʒi:] [dʒi:] [tu:; tə] [wu:] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [ðə; ði] [ˈkɜ:təsi] .
Kongming then sent Deng Zhi to Wu to return the courtesy .
孔明 然后 发送 邓 智 到 吴 到 返回 这 礼貌 .
孔明又令邓芝入吴答礼，

[hiː; hi] [ðen] ['træv(ə)ld] [wið] [ʒɑːŋ] [wen] .
He then traveled with Zhang Wen .
他 然后 旅行 和 张 温 .

就与张温同行。

[ˈəʊpən] ,
open ,
打开 ,

张、

[diː'ɛn'dʒiː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [bɪd] [feə'wel] [tuː; tə] [kɒŋ'mɪŋ] .
Deng and his companion bid farewell to Kongming .
邓 和 他的 伴侣 出价 告别 到 孔明 .

邓二人拜辞孔明，

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] , [lʊkɪŋ] [tə'wɔːdz] [wuː] .
They came from the east , looking towards Wu .
他们 来了 从 这 东方 , 寻找 向 吴 .

望东吴而来。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wuː] , [ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ʒɑːŋ] [wen] [hæd; həd] [gɒn] [tuː; tə] [fuː] [ænd; ənd]
Meanwhile , the King of Wu , seeing that Zhang Wen had gone to Shu and
同时 , 这 国王 的 吴 , 看到 那 张 温 有 已消失 到 舒 和
[hæd; həd][nɒt] [jet] [rɪ'tɜːnd] ,
had not yet returned ,
有 不是 然而 返回 ,

却说吴王见张温入蜀未还，

[ðeɪ] [ðen] ['gæðəd] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði]['mætə(r)] .
They then gathered civil and military officials to discuss the matter .
他们 然后 聚集 民用 和 军队 官员 到 讨论 这 事情 .

乃聚文武商议。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [kləʊz] [əd'vaɪzə] [rɪ'pɔːtɪd] :
Suddenly , a close advisor reported :
突然 , 一个 关闭 顾问 据报道 :

忽近臣奏曰：“

[fuː] [sent][diː'ɛn'dʒiː][dʒiː][ænd; ənd] [ʒɑːŋ] [wen] ['ɪntuː][ðə; ði] ['kʌntri] [tuː; tə] [peɪ] ['trɪbjʊːt] .
Shu sent Deng Zhi and Zhang Wen into the country to pay tribute .
舒 发送 邓 智 和 张 温 进入 这 国家 到 支付 贡 .

蜀遣邓芝同张温入国答礼。

" ['tʃwɑːŋ] - . "
" Quan Zhaoru . "
" 权 - . "

“权召入。

[ʒɑːŋ] [wen] [baʊd] [brɪ'fɔː(r)][ðə; ði][hɔːl] .
Zhang Wen bowed before the hall .
张 温 鞠躬 前 这 大厅 .

张温拜于殿前，

[ðə; ði]['taɪt(ə)][ɒv; əv][ðə; ði]['leɪtə(r)] [lɔːd] [ɪz][nɒt] ['menʃ(ə)nd] .
The title of the Later Lord is not mentioned .
这 标题 的 这 之后 主 是 不是 提及 .

备称后主、

[ðə; ði]['vɜːtʃuː][ɒv; əv]['dʒuːgeɪ] [liɑːŋ]
The virtue of Zhuge Liang
这 美德 的 诸葛亮 梁

孔明之德，

[meɪ] [wiː; wi] [fɔːm] [æn; ən] [ɪˈtɜːn(ə)] [əˈlaɪəns] .
May we form an eternal alliance .
可能 我们 形式 一个 永恒 联盟 .

愿求永结盟好，

[ðə; ði] [ˈspeʃ(ə)] [ˈenvɔɪ] , [ˈmɪnɪstə(r)][diːˈɛnˈdʒiː] , [keɪm] [əˈɡen] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [ðə; ði] [ˈkɜːtəsi] .
The special envoy , Minister Deng , came again to return the courtesy .
这 特别的 使者 , 部长 邓 , 来了 再次 到 返回 这 礼貌 .

特遣邓尚书又来答礼。

[ˈtʃwɑːn][wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
Quan was overjoyed .
权 曾是 欣喜若狂 .

权大喜，

[səʊ] [ðeɪ] [held] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tuː; tə] [entəˈteɪn] [hɪm] .
So they held a banquet to entertain him .
所以 他们 握住 一个 宴会 到 招待 他 .

乃设宴待之。

[ˈtʃwɑːn] [ɑːskt] [diːˈɛnˈdʒiː][dʒiː] :
Quan asked Deng Zhi :
权 问 邓 智 :

权问邓芝曰：“

[ˈruːoʊ][wuː] ,
Ruo Wu ,
若 吴 ,

若吴、

[ðə; ði] [tuː] [ˈkɪŋdəmz] [ɒv; əv] [ʃuː] [ænd; ənd] [weɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːsɪz] [tuː; tə] [dɪˈstrɔɪ] [weɪ] .
The two kingdoms of Shu and Wei joined forces to destroy Wei .
这 二 王国 的 舒 和 魏 加入 力量 到 破坏 魏 .

蜀二国同心灭魏，

[tuː; tə] [əˈtʃiːv] [piːs] [ænd; ənd] [træŋˈkwɪləti]
To achieve peace and tranquility
到 达到 和平 和 宁静

得天下太平，

[tuː] [meɪn] [əˈprəʊtʃɪz] , [ˈseprət] [ˈɡʌvənəns]
Two main approaches , separate governance
二 主要的 方法 , 分离 治理

二主分治，

[ˌwɒdnt] [ðæt] [biː; bi] [dɪˈlaɪtʃ(ə)] ?
Wouldn't that be delightful ?
不会 那 是 愉快 ?

岂不乐乎？

[dʒiː] [rɪˈplaɪd] :
Zhi replied :
智 回复 :

“芝答曰：”

[ðeə(r)] [kæn; kən][biː; bi][nəʊ] [tuː] [sʌnz] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There can be no two suns in the sky .
那里 能 是 不 二 太阳 在 这 天空 .

天无二日，

[ðeə(r)] [ˈkænpʊt] [biː; bi] [tuː] [kɪŋz] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
There cannot be two kings among the people .
那里 不能 是 二 国王 之中 这 人们 .

民无二王。

[fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:m p(ə)l] , ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [weɪ]
For example , after the destruction of Wei
为了 例子 , 后 这 破坏 的 魏
如灭魏之后，

[aɪ][du:; də][nɒt] [nəʊ] [tu:; tə] [hu:m] ['destəni] [wɪl] [bi:; bi] [brɪ'stəʊd] .
I do not know to whom destiny will be bestowed .
我 做 不是 知道 到 谁 命运 将要 是 授予 .
未识天命所归何人。

[bʌt; bət][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['ru:lə(r)] ,
But for the ruler ,
但 为了 这 统治者 ,
但为君者，

[i:tʃ] [ʊd; ʃəd] ['kʌltɪveɪt] [ðeə(r)] [əʊn] ['vɜ:tʃu:] ;
Each should cultivate their own virtue ;
每个 应该 培育 他们的 自己的 美德 ;
各修其德；

[fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['mɪnɪstə(r)] ,
For a minister ,
为了 一个 部长 ,
为臣者，

[i:tʃ] [fʊl'fɪlɪŋ] [ðeə(r)]['dju:ti] :
Each fulfilling their duty :
每个 满足 他们的 责任 :
各尽其忠：

[ðen] [ðə; ði][wɔ:(r)] [wɪl] [end] .
Then the war will end .
然后 这 战争 将要 结尾 .
则战争方息耳。

[t'wɑ:n] [lɑ:ft] ['lɑʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Quan laughed loudly and said :
权 笑了 高声 和 说 :
“权大笑曰：”

[jɔ:(r); jə(r)] [sɪn'serəti]
Your sincerity
你的 诚意
君之诚款，

[ɪz] [ðæt] [səʊ] ?
Is that so ?
是 那 所以 ?
乃如是耶！

" ['ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] ['dʒenərəsli] ['gɪftɪd] [di:'ɛn'dʒi:][dʒi:][ænd; ənd] [sent] [hɪm] [bæk] [tu:; tə] [ʃu:] . "
" **Therefore , he generously gifted Deng Zhi and sent him back to Shu .** "
" 所以 , 他 慷慨地 天才 邓 智 和 发送 他 后退 到 舒 . "
“遂厚赠邓芝还蜀。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [wu:] ,
From then on , Wu ,
从 然后 在 , 吴 ,
自此吴、

[ʃu:] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [pleɪs] .
Shu is a good place .
舒 是 一个 好的 地方 .
蜀通好。

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði][ˈspaɪz][frɒm; frəm][weɪ] [ˈlɜ:nɪd] [ɒv; əv][ðɪs] [ˈmætə(r)] .
Meanwhile , the spies from Wei learned of this matter .
同时 , 这 间谍 从 魏 学习 的 这 事情 :

却说魏国细作人探知此事，

[ðə; ði] [rɪˈpɔ:t] [wɒz; wəz] [ɪˈmi:diətli] [sent][tu:; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] .
The report was immediately sent to the Central Plains .
这 报告 曾是 立即地 发送 到 这 中央 平原 :
火速报入中原。

[wen] [kaʊ][pai] , [ðə; ði][ˈru:lə(r)][ɒv; əv][weɪ] , [hɜ:d] [ðɪs] ,
When Cao Pi , the ruler of Wei , heard this ,
什么时候 曹 丕 , 这 统治者 的 魏 , 听到 这 ,
魏主曹丕听知，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈfʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 :
大怒曰：

[wu:]
Wu
吴
“吴、

[ʃu:] [ænd; ənd][hi:; hi]
Shu and He
舒 和 他

蜀连和，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][æn; ən] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [brˈhaɪnd][ðə; ði][mæp][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] .
There must be an intention behind the map of the Central Plains .
那里 必须 是 一个 意图 在后面 这 地图 的 这 中央 平原 :
必有图中原之意也。

" [aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈbetə(r)] [ɪf] [aɪ] [ə ˈtækt] [ðem; ðəm] [fɜ:st] . "
" It would be better if I attacked them first . "
" 它 会 是 更好的 如果 我 遭到攻击 他们 第一的 . "
不若朕先伐之。”

[ðeəfɔ:(r)] , [ə; eɪ][grænd] [ˈgæðərɪŋ] [ɒv; əv][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [ə ˈfɪ(ə)lz] [wɒz; wəz] [kənˈvi:nd] .
Therefore , a grand gathering of civil and military officials was convened .
所以 , 一个 盛大 采集 的 民用 和 军队 官员 曾是 召集 :
于是大集文武，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [ˈlɔ:ntʃɪŋ] [ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [kæmˈpeɪn] [ə ˈgenst] [wu:] .
They discussed launching a military campaign against Wu .
他们 讨论 发射 一个 军队 活动 反对 吴 :
商议起兵伐吴。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [grænd] [ˈmɑ:ʃ(ə)] [kaʊ][ɑ:r i: ˈen] ,
At this time , Grand Marshal Cao Ren ,
在 这 时间 , 盛大 元帅 曹 任 ,
此时大司马曹仁、

[grænd] [ˈkɒməndənt] [ˈdʒi:ə] [tʃʊ][hæz; həz][daɪd] .
Grand Commandant Jia Xu has died .
盛大 指挥官 贾 徐 有 死亡 :
太尉贾诩已亡。

[ə ˈtendənt] - [ɪn] - [ˈɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [[ɪn] [pai] [stept] [ˈɔ:wəd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:tɪd] :
Attendant - in - Ordinary Xin Pi stepped forward and reported :
服务员 - 在 - 普通的 新 丕 步 向前 和 据报道 :
侍中辛毗出班奏曰：

" [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] ,
" The Central Plains ,
" 这 中央 平原 ,

“中原之地，

[ðə; ði][lənd][ɪz][vɑːst][bʌt; bət][ðə; ði][ˌpɒpjʊleɪ(ə)n][ɪz] [spaːs] .
The land is vast but the population is sparse .
这 土地 是 广阔的 但 这 人口 是 疏 。

土阔民稀，

[ænd; ənd] [wʌnt] [tuː; tə][juːz] [truːps]
And want to use troops
和 想 到 使用 军队

而欲用兵，

[nəʊ] ['benɪfɪt] [hæz; həz] [biːn] [siːn] .
No benefit has been seen .
不 益处 有 到过 已见 。

未见其利。

[tə'deɪz] [plæn]
Today's plan
今天的 计划

今日之计，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [reɪz] [truːps] [ænd; ənd] [ˈkʌltɪveɪt] [lənd][fɔː(r); fə(r)][ten] [j'iəz] .
It would be better to raise troops and cultivate land for ten years .
它 会 是 更好的 到 增加 军队 和 培育 土地 为了 十 年 。

莫若养兵屯田十年，

[sə'fɪ(ə)nt] [fuːd] [ænd; ənd] [sə'fɪ(ə)nt] [truːps]
Sufficient food and sufficient troops
充足的 食物 和 充足的 军队

足食足兵，

[ðen] [juːz][aɪ 'tiː] .
Then use it .
然后 使用 它 。

然后用之，

[ziː][wuː] ,
Ze Wu ,
泽 吴 ,

则吴、

" [ʃuː] [kæən; kən][biː; bi] [dɪ'fiːtɪd] . "
" Shu can be defeated . "
" 舒 能 是 战败 . "
" 蜀方可破也。"

蜀方可破也。”

[paɪ][ˈæŋgrəli] [sed] :
Pi angrily said :
π 愤怒地 说 :

丕怒曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈɑːɡjumənt] [pɒv; əv][ə; eɪ] [prɪ'dæntɪk] ['skɒlə(r)] ! "
" This is the argument of a pedantic scholar ! "
" 这 是 这 争论 的 一个 迂腐的 学者 ！ "

“此迂儒之论也！

[dʒɪn][wuː] ,
Jin Wu ,
斤 吴 ,

今吴、

[ʃu:] [ænd; ənd][hi:; hi]

Shu and He
舒 和 他

蜀连和，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔ:li] [ɪnˈveɪd] [ˈsu:nə(r)][ɔ:(r)][ˈleɪtə(r)] .

They will surely invade sooner or later .
他们 将要 一定 入侵 很快 或者 之后 .

早晚必来侵境，

[waɪ] [weɪt] [ten] [ˈjɪəz] ！

Why wait ten years ！
为什么 等待 十 年 ！

何暇等待十年！ ”

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [ˈɪʃu:d] [æən; ən][ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dɪkt][tu:; tə] [reɪz] [æən; ən] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [əˈtæk] [wu:] .

He immediately issued an imperial edict to raise an army to attack Wu .
他 立即地 发布 一个 帝国 法令 到 增加 一个 军队 到 攻击 吴 .

即传旨起兵伐吴。

[ˈsaɪmə][ji:] [rɪˈpɔ:ɪtɪd] ：

Sima Yi reported ；
西玛 易 据报道 ；

司马懿奏曰：

" [wu:][hæz; həz][ðə; ði][ˈnæt(ə)rəl][ˈbæəriə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈjæŋtsɪ] [ˈrɪvə(r)] , "

" Wu has the natural barrier of the Yangtze River , "
" 吴 有 这 自然的 障碍 的 这 长江 河 , "

“吴有长江之险，

[du:; də][nɒt] [krɒs] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ][bəʊt] .

Do not cross without a boat .
做 不是 又 没有 一个 船 .

非船莫渡。

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔ:li] [li:d] [ðə; ði][ˌekspəˈdɪ(ə)n][ɪn][ˈpɜ:s(ə)n] .

His Majesty will surely lead the expedition in person .
他的 威严 将要 一定 带领 这 远征 在 人 .

陛下必御驾亲征，

[əˈveɪləb(ə)l] [ˈwɔ:ʃɪps] [ɒv; əv] [ˈveəriəs] [ˈsaɪzɪz]

Available warships of various sizes
可用的 军舰 的 各种各样的 尺寸

可选大小战船，

[frɒm; frəm][ˈsi: eɪˈaɪ] ,

From Cai ,
从 蔡 ,

从蔡、

[jɪŋ] [ˈentəd] [hwaɪ] ,

Ying entered Huai ,
英 进入 怀 ,

颖而入淮，

[teɪk] [ʃaʊtʃən] ,

Take Shouchun ,
拿 寿春 ,

取寿春，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] ,

Arriving at Guangling ,
抵达 在 广陵 ,

至广陵，

[ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] ,
Crossing the river ,
十字路口 这 河 ,

渡江口，

[teɪk] - [də'rektli] :
Take Nanxu directly :
拿 - 直接地 :

径取南徐：

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [kɔ:s] [ɒv; əv][ˈæk(j)ə)n] .
This is the best course of action .
这 是 这 最好的 课程 的 行动 :

此为上策。”

[paɪ] [ˈfɒləʊd] [su:t] .
Pi followed suit .
π 随后 套装 :

丕从之。

[səʊ] [ðeɪ] [wɜ:kt] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
So they worked day and night .
所以 他们 工作 天 和 夜晚 :

于是日夜并工，

[bɪld] [ten][ˈdræɡən] [bəʊts] .
Build ten dragon boats .
建造 十 龙 船 :

造龙舟十只，

[ˈəʊvə(r)] [ˈtwenti] [ʒɑ:ŋ] [lɒŋ]
Over twenty zhang long
超过 二十 张 长的

长二十余丈，

[aɪ ˈti:][kæn; kən] [əˈkɒmədeɪt] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] [tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpi:p(ə)] .
It can accommodate more than two thousand people .
它 能 容纳 更多的 比 二 千 人们 :

可容二千余人，

[ðeɪ] [kəˈlektɪd] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][θri:] , - [ˈwɔ:ʃɪps] .
They collected more than 3 , 000 warships .
他们 集 更多的 比 3 , - 军舰 :

收拾战船三千余只。

[ɪn][ðə; ði] [eɪtθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ˈɔ:təm] [ɪn][ðə; ði] [fɪfθ] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] - [ˈɪərə][ɒv; əv][ðə; ði]
In the eighth month of autumn in the fifth year of the Huangchu era of the
在 这 第八 月 的 秋天 在 这 第五 年 的 这 - 时代 的 这

[weɪ] [ˈdɪnəsti] ,
Wei dynasty ,
魏 王朝 ,

魏黄初五年秋八月，

[ˈgæðərɪŋ] [ˈsəʊldʒəz][ɒv; əv][ɔ:l] [ræŋks] ,
Gathering soldiers of all ranks ,
采集 士兵 的 全部 排名 ,

会聚大小将士，

[kaʊ] [ʒen] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:d] .
Cao Zhen was appointed as the vanguard .
曹 真 曾是 任命 作为 这 先锋 .

令曹真为前部，

[ʒɑːŋ] [ljəʊ] ,
Zhang Liao ,
张 廖 ,

张辽、

[ʒɑːŋ] [hiː; hi] ,
Zhang He ,
张 他 ,

张郃、

- ,
Wenpin ,
-

文聘、

[tʃʊ] [hwaːŋ] [ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] [led][ðə; ði] [wei] [æz; əz][ˈdʒenərəlz] .
Xu Huang and others led the way as generals .
徐 黄 和 其他的 引领 这 方式 作为 将军们 .

徐晃等为大将先行，

[tʃʊ] [tʃuː] ,
Xu Chu ,
徐 楚 ,

许褚、

[lyː][tʃɪˈæn] [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmiz] [gɑːd] .
Lü Qian served as the central army's guard .
鲁 钱 服务 作为 这 中央 军队的 警卫 .

吕虔为中军护卫，

[kaʊ] [ʃjuː][wɒz; wəz][ðə; ði][eə(r)] .
Cao Xiu was the heir .
曹 秀 曾是 这 继承人 .

曹休为合后，

[ɛlɑɪˈjuː][jiː; ji] ,
Liu Ye ,
刘 叶 ,

刘晔、

[dʒiːˈæŋ][dʒi] [sɜːvd] [æz; əz][ə; eɪ] [stɑːf] [ˈɒfɪsə(r)] .
Jiang Ji served as a staff officer .
江 季 服务 作为 一个 职员 官 .

蒋济为参谋官。

[ðə; ði][ˈtəʊt(ə)l][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [truːps] , [bəʊθ][ˈneɪv(ə)l][ænd; ənd][lənd] [ˈfɔːsɪz] , [ɪkˈsiːdɪd] - , - .
The total number of troops , both naval and land forces , exceeded 300 , 000 .
这 全部的 数字 的 军队 , 两个都 海军 和 土地 力量 , 超出 - , - .

前后水陆军马三十余万，

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [wɪl] [biː; bi][ˈməʊbilaɪzd] [ɪˈmiːdiətli] .
The army will be mobilized immediately .
这 军队 将要 是 动员起来 立即地 .

克日起兵。

[ˈsaɪmə][jiː][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˌsekrəˈteəriət; ˌsekrəˈteəriæt] .
Sima Yi was appointed as the Minister of the Imperial Secretariat .
西玛 易 曾是 任命 作为 这 部长 的 这 帝国 秘书处 .

封司马懿为尚书仆射，

[steɪ] [ɪn] [zʌtʃæŋ]
Stay in Xuchang
停留 在 许昌

留在许昌，

[ɔːl] [ˈmeɪdʒə(r)] [ˈnæʃ(ə)nəl] [əˈfeəz] ,
All major national affairs ,
全部 主要的 国家的 事务 ,

凡国政大事，

[ɔːl] [dɪˈsɪʒnz] [wɜː(r); wə(r)] [left] [tuː; tə] [jɪz] [dɪˈskreʃn] .
All decisions were left to Yi's discretion .
全部 决策 是 左边 到 易的 审慎 .

并皆听懿决断。

[wɪˈðəʊt] [ˈmenʃnɪŋ] [ðə; ði] [dɪˈpɑːtʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [weɪ] [truːps] .
Without mentioning the departure of the Wei troops .
没有 提及 这 离开 的 这 魏 军队 .

不说魏兵起程。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [spaɪz] [frɒm; frəm] [ˈiːstən] [wuː] [ˈlɜːnɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈmætə(r)] .
Meanwhile, the spies from Eastern Wu learned of this matter .
同时 , 这 间谍 从 东 吴 学习 的 这 事情 .

却说东吴细作探知此事，

[ðə; ði] [rɪˈpɔːt] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][wuː] .
The report was sent to the State of Wu .
这 报告 曾是 发送 到 这 状态 的 吴 .

报入吴国。

[ə; eɪ] [kləʊz] [ədˈvaɪzə] [ˈheɪstɪli] [rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wuː] :
A close advisor hastily reported to the King of Wu :
一个 关闭 顾问 草草 据报道 到 这 国王 的 吴 :

近臣慌奏吴王曰：

" [kaʊ] [paɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] ,
" **Cao Pi, the King of Wei** ,
" 曹 丕 , 这 国王 的 魏 ,

“今魏王曹丕，

[ˈpɜːsənəli] [raɪd] [ɪn][ə; eɪ][ˈdræɡən] [bəʊt]
Personally ride in a dragon boat
亲自 骑 在 一个 龙 船

亲自乘驾龙舟，

[ðeɪ] [ˈməʊbɪlaɪzd][ə; eɪ] [kəmˈbaɪnd] [lænd][ænd; ənd][ˈneɪv(ə)] [fɔːs] [ɒv; əv][ˈəʊvə(r)] - , - .
They mobilized a combined land and naval force of over 300, 000 .
他们 动员起来 一个 合并 土地 和 海军 力量 的 超过 - , - .

提水陆大军三十余万，

[frɒm; frəm][ˌsiː eɪˈaɪ] ,
From Cai ,
从 蔡 ,

从蔡、

[jɪŋ] [left] [hwaɪ] ,
Ying left Huai ,
英 左边 怀 ,

颖出淮，

[wiː; wi][mʌst; məst] [krɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][æt; ət]
We must cross the river at Guangling .
我们 必须 叉 这 河 在 广陵 .

必取广陵渡江，

[kʌm] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈjæŋtsɪ] [ˈrɪvə(r)] .
Come down to the south of the Yangtze River .
来 向下 到 这 南 的 这 长江 河 .

来下江南。

[ɪk'stri:mli] ['deɪndʒərəs] .
Extremely dangerous .
极其 危险的 .

甚为利害。”

[sʌn] [ˈtʃwɑ:n][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑ:md] .
Sun Quan was greatly alarmed .
太阳 权 曾是 非常 惊慌 .

孙权大惊，

[ðeɪ] [ˈɡæðəd] [ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪj(ə)lz] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
They gathered civil and military officials to discuss the matter .
他们 聚集 民用 和 军队 官员 到 讨论 这 事情 .

即聚文武商议。

[gʌ] [jɒŋ] [sed] :
Gu Yong said :
顾 永 说 : .

顾雍曰：

" [naʊ] [ðæt] [ðə; ði][ˈempərə(r)][hæz; həz][ˈæləɪd] [wɪð] [ˈwestən] [ʃu:] . . . "
" Now that the emperor has allied with Western Shu . . . "
" 现在 那 这 皇帝 有 盟军 和 西 舒 . . . "
“今主上既与西蜀连和，

[hi:; hi][kʊd; kəd] [raɪt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tu:; tə][ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] .
He could write a letter to Zhuge Liang .
他 可以 写 一个 信 到 诸葛亮 梁 .

可修书与诸葛孔明，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [mɑ:tʃ] [aʊt][ɒv; əv] [hænzɔŋ] .
He ordered his troops to march out of Hanzhong .
他 订购 他的 军队 到 行进 出去 的 汉中 .

令起兵出汉中，

[tu:; tə][dɪˈvaɪd][ðeə(r)] [ˈfɔ:sɪz] ;
To divide their forces ;
到 划分 他们的 力量 ;

以分其势；

[ɒŋ] [ðə; ði][wʌŋ][hænd] , [hi:; hi] [sent] [ə; eɪ][bɪɡ][ˈdʒen(ə)rəl] ,
On the one hand , he sent a big general ,
在 这 一 手 , 他 发送 一个 大的 一般的 ,

一面遣一大将，

[ðeɪ] [stˈeɪʃənd] [tru:ps] [ɪn] - [tu:; tə] [dɪˈfend] [əˈɡenst] [ðem; ðəm] .
They stationed troops in Nanxu to defend against them .
他们 驻 军队 在 - 到 保卫 反对 他们 .

屯兵南徐以拒之。”

[ˈtʃwɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 : .

权曰：

" [ˈəʊnli][ˈlʌ; lu:][ˈbɔɪ,æŋ][kæn; kən] [ˈʃəʊldə(r)] [ðɪs] [ɡreɪt] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti] . "
" Only Lu Boyan can shoulder this great responsibility . "
" 仅有的 鲁 博扬 能 肩膀 这 伟大的 责任 . "
“非陆伯言不可当此大任。

[jɒŋ] [sed] :
Yong said :
永 说 : .

雍曰：“

[ˈlʌ; lu:] [ˈbɔɪ, æn] [wɒz; wəz] [stˈeɪʃənd] [ɪn] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
Lu Boyan was stationed in Jingzhou .
鲁 博扬 曾是 驻 在 荆州 ；

陆伯言镇守荆州，

[duː; də] [nɒt] [ækt] [ˈræʃli] .
Do not act rashly .
做 不是 行为 贸然 ；

不可轻动。

[ˈtʃwɑːn] [sed] :
Quan said :

“权曰：”

[aɪ] [ˌeɪ ˈem] [nɒt] [ˌʌnəˈweə(r)] ,
I am not unaware ,
我 是 不是 不知情 ；

孤非不知，

[ˌʌnˈfɔːtʃənətli] , [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [wʌn] [tuː; tə] [rɪˈpleɪs] [hɪm] .
Unfortunately, there is no one to replace him .
很遗憾 ， 那里 是 不 一 到 代替 他 ；

奈眼前无替力之人。

" [ðə; ði] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ˈfɪnɪʃt] , "
" The words were not finished , "
" 这 字 是 不是 完成的 " , "

“言未尽，

[wʌn] [ˈpɜːs(ə)n] [ɪˈmɜːdʒd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈklɑːsruːm] [ænd; ənd] [sed] [ɪn] [rɪˈspɒns] :
One person emerged from the classroom and said in response :

一人从班部内应声而出曰：“

[ɔːlˈðəʊ] [aɪ] [ˌeɪ ˈem] [nɒt] [ˈtæləntɪd] ,
Although I am not talented ,
虽然 我 是 不是 才华横溢 ；

臣虽不才，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ˈjuːnɪfaɪ] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [faɪt] [əˈɡenst] [ðə; ði] [weɪ] [ˈsəʊldʒəz] .
I wish to unify the army to fight against the Wei soldiers .
我 希望 到 统一 这 军队 到 斗争 反对 这 魏 士兵 ；

愿统一军以当魏兵。

[ɪf] [kaʊ] [paɪ] [ˈpɜːsənəli] [krɒst] [ðə; ði] [ˈjæŋtsɪ] [ˈrɪvə(r)]
If Cao Pi personally crossed the Yangtze River
如果 曹 丕 亲自 交叉 这 长江 河

若曹丕亲渡大江，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈsʌbdʒɪkt] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈjɔːli] [ˈkæptʃə(r)] [hɪm] [ænd; ənd] [ˈprez(ə)nt] [hɪm] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [ˈhaɪnəs] ;
Your subject will surely capture him and present him to Your Highness ;
你的 主题 将要 一定 捕获 他 和 展示 他 到 你的 高度 ；

臣必主擒以献殿下；

[ɪf] [wiː; wi] [doʊnt] [krɒs] [ðə; ði] [ˈrɪvə(r)]
If we don't cross the river
如果 我们 不 叉 这 河

若不渡江，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [kɪld] [məʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [weɪ] [ˈsəʊldʒəz] .
They also killed most of the Wei soldiers .
他们 还 被杀 最多 的 这 魏 士兵 ；

亦杀魏兵大半，

[naʊ] [ðə; ði] [weɪ] [tru:ps] [deə(r)] [nɒt] [lʊk] [də'rektli] [æt; ət] ['i:stən] [wu:] .
Now the Wei troops dare not look directly at Eastern Wu .
现在 这 魏 军队 敢 不是 看 直接地 在 东 吴 .
今魏兵不敢正视东吴。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第130/181页

" [vju:] [aɪ 'ti:] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [pə'spektɪv] [ɒv; əv] ['paʊə(r)] . "
" View it from a perspective of power . "
" 看法 它 从 一个 看法 的 力量 . "

“权视之，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [tʃʊ] [ʃen] .
It was Xu Sheng .
它 曾是 徐 盛 .

乃徐盛也。

[ˈtʃwɑ:n] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Quan was overjoyed and said :
权 曾是 欣喜若狂 和 说 :

权大喜曰：“

[ɪf] [aɪ] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [ju:; jʊ] ['gɑ:dn̩] [ðə; ði] [dʒi:'æŋ'nɑ:n] ['ri:dʒən] ,
If I could have you guarding the Jiangnan region ,
如果 我 可以 有 你 守护 这 江南 地区 ,
如得卿守江南一带，

[waɪ] ['wʌri] [ə'baʊt] ['bi:ɪŋ] [ə'ləʊn] !
Why worry about being alone !
为什么 担心 关于 存在 独自的 !

孤何忧哉！

[tʃʊ] [ʃen] [wɒz; wəz] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [i:st] .
Xu Sheng was then appointed General of the East .
徐 盛 曾是 然后 任命 一般的 的 这 东方 .
“遂封徐盛为安东将军，

['dʒen(ə)rəl] [kə'mɑ:ndə(r)] [dʒi:'æŋ'jeɪ] ,
General Commander Jianye ,
一般的 指挥官 建业 ,

总镇都督建业、

['sʌðən] [tʃʊ] ['ɑ:mi] .
Southern Xu Army .
南方 徐 军队 .

南徐军马。

[ʃen] [ʃi:,eɪ] [ɪn] ,
Sheng Xie En ,
盛 谢 恩 ,

盛谢恩，

[hi:; hi] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['ɔ:də(r)] [ænd; ənd] [wɪð'dru:] .
He accepted the order and withdrew .
他 公认 这 命令 和 退出 .

领命而退；

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] ['fɑ:ləʊəz] [ænd; ənd] ['səʊldʒəz] [tu:; tə] [ə'kwəɪə(r)] [mɔ:(r)] ['wepənz] .
He immediately ordered the followers and soldiers to acquire more weapons .
他 立即地 订购 这 追随者 和 士兵 到 获得 更多的 武器 .

即传令教众官军多置器械，

[ˈmeni] [flægz][wɜ:(r); wə(r)][set] [ʌp] .

Many flags were set up .
许多 旗帜 是 放 向上 .

多设旌旗，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ɪn'tendɪd] [æz; əz][ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] ['rɪvəbəŋk] .

This was intended as a plan to protect the riverbank .
这 曾是 故意的 作为 一个 计划 到 保护 这 河岸 .

以为守护江岸之计。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][mæn] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :

Suddenly a man stepped forward and said :
突然 一个 男人 步 向前 和 说 :

忽一人挺身而出曰:”

[tə'deɪ] , [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [ɪn'trʌst] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪð] [æn; ən] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [tɑ:sk] .

Today , His Majesty entrusts the general with an important task .
今天 , 他的 威严 委托 这 一般的 和 一个 重要的 任务 .

今日大王以重任委托将军，

[ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wɒz; wəz][tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði][weɪ] [ˈɑ:mi] [ænd; ənd][ˈkæptʃə(r)] [kaʊ] [paɪ] .

The intention was to defeat the Wei army and capture Cao Pi .
这 意图 曾是 到 击败 这 魏 军队 和 捕获 曹 丕 .

欲破魏兵以擒曹丕，

[waɪ] ['dʌznt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [send] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ə'krɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] ['su:nə(r)] ?

Why doesn't the general send his troops across the river sooner ?
为什么 不 这 一般的 发送 他的 军队 穿过 这 河 很快 ?

将军何不早发军马渡江，

[ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪn][ˌhwaɪˈnɑ:n] ?

Should we meet the enemy in Huainan ?
应该 我们 见面 这 敌人 在 淮南 ?

于淮南之地迎敌？

[ʌn'tɪl] [kaʊ] [pɪz] [tru:ps] [ə'raɪvd] ,

Until Cao Pi's troops arrived ,
直到 曹 丕的 军队 到达的 ,

直待曹丕兵至，

[aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [tu:] [leɪt] .

It may be too late .
它 可能 是 也 晚的 .

恐无及矣。

“ [ʃen] - ,

“ Sheng Shizhi ,
“ 盛 - ,

“盛视之，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ʃaʊ] , [ðə; ði][grænd] - ['nefju:] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:] .

He was Shao , the grand - nephew of the King of Wu .
他 曾是 邵 , 这 盛大 - 侄子 的 这 国王 的 吴 .

乃吴王侄孙韶也。

[ʃaʊ] -

Shao Zigongli
邵 -

韶字公礼，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['grɑ:ntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] [jæŋgweɪ] .

He was granted the title of General Yangwei .
他 曾是 的确 这 标题 的 一般的 扬威 .

官授扬威将军，

[hiː; hi][wʌns] [dɪ'fendɪd] ;
He once defended Guangling ;
他 一次 辩护 广陵 ;

曾在广陵守御；

[jʌŋ] [ænd; ənd] [rɪ'zentf(ə)l]
Young and resentful
年轻的 和 不满

年幼负气，

[ɪk'striːmli] [kə'reɪdʒəs] .
Extremely courageous .
极其 勇敢 .

极有胆勇。

[ʃeŋ] [sed] :
Sheng said :
盛 说 :

盛曰：“

[kəʊ] [pɪz] ['paʊə(r)][wɒz; wəz] [greɪt] ;
Cao Pi's power was great ;
曹 丕的 力量 曾是 伟大的 ;

曹丕势大；

['iːv(ə)n][mɔː(r)] ['feɪməs] ['dʒenərəlz] [sɜːvd] [æz; əz] ['vænɡɑːrdz] .
Even more famous generals served as vanguards .
甚至 更多的 著名的 将军们 服务 作为 先锋队 .

更有名将为先锋，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)][tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] .
We must not cross the river to meet the enemy .
我们 必须 不是 叉 这 河 到 见面 这 敌人 .

不可渡江迎敌。

[wʌns] [ɔːl][ðə; ði] [ʃɪps] [hæv; həv] ['gæðəd] [ɒŋ][ðə; ði] [nɔːθ] [bəŋk] ,
Once all the ships have gathered on the north bank ,
一次 全部 这 船舶 有 聚集 在 这 北 银行 ,

待彼船皆集于北岸，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [dɪ'fi:t] [ðem; ðəm] .
I have a plan to defeat them .
我 有 一个 计划 到 击败 他们 .

吾自有计破之。

[ʃəʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

“韶曰：“

[aɪ][hæv; həv] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [truːps] ['ʌndə(r)][maɪ] [kə'mɑːnd] .
I have three thousand troops under my command .
我 有 三 千 军队 在下面 我的 命令 .

吾手下自有三千军马，

[fɜːðə'mɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [wel] [ə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tə'reɪn] [ɒv; əv] [rəʊd] .
Furthermore , he was well aware of the terrain of Guangling Road .
此外 , 他 曾是 出色地 意识到的 的 这 地形 的 广陵 路 .

更兼深知广陵路势，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][dʒiː'æŋ'beɪ][maɪ'self] .
I wish to go to Jiangbei myself .
我 希望 到 去 到 江北 我 .

吾愿自去江北，

[tuː; tə] [faɪt] [kaʊ][paɪ][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
To fight Cao Pi to the death .
到 斗争 曹 丕 到 这 死亡 :

与曹丕决一死战。

[ɪf] [wiː; wi] [luːz]
If we lose
如果 我们 失去

如不胜，

[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][əˈbeɪ] [ˈmɪlətri] [ˈɔːdərs] .
Willing to obey military orders .
愿意的 到 服从 军队 订单 :

甘当军令。

" [feɪ] [dɪd][nɒt][kəmˈplaɪ] . "
" Sheng did not comply . "
" 盛 做过 不是 遵守 " :

“盛不从。

[ʃaʊ] [dʒiːˈæn] [ɪnˈsɪstɪd] [ɒn][ˈgəʊɪŋ] .
Shao Jian insisted on going .
邵 建 坚持 在 去 :

韶坚持要去，

[feɪ] [ˈsɪmpli] [rɪˈfjuːzd] .
Sheng simply refused .
盛 简单地 拒绝 :

盛只是不肯，

[ʃaʊ] [ɪnˈsɪstɪd] [ɒn][ˈgəʊɪŋ] .
Shao insisted on going .
邵 坚持 在 去 :

韶再三要行。

[hiː; hi] [sed] [ɪn][ə; eɪ][fɪt] [ɒv; əv][reɪdʒ] :
He said in a fit of rage :
他 说 在 一个 合身 的 愤怒 :

盛怒曰：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][səʊ] [dɪsəˈbiːdiənt] ! "
" You are so disobedient ! "
" 你 是 所以 忤 " ! "

“汝如此不听号令，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][kənˈtrəʊl][ɔːl][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] ?
How can I control all the generals ?
如何 能 我 控制 全部 这 将军们 ?

吾安能制诸将乎？ ”

[ðə; ði] [ˈwɒriə(r)] [wɒz; wəz] [ˈpʊld] [aʊt][ænd; ənd] [brˈhedɪd] .
The warrior was pulled out and beheaded .
这 战士 曾是 拉 出去 和 斩首 :

叱武士推出斩之。

[ðə; ði] [ˌɛksiˈkjuːʃənə] [ˈeskɔːtɪd] [sʌn] [ʃaʊ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp] [ɡert] .
The executioners escorted Sun Shao out of the camp gate .
这 刽子手 护送 太阳 邵 出去 的 这 营 门 :

刀斧手拥孙韶出辕门之外，

[reɪz] [ðə; ði] [blæk] [flæg] .
Raise the black flag .
增加 这 黑色的 旗帜 :

立起皂旗。

[ʃaʊz] [ˈdʒen(ə)rəl] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [tuː; tə] [sʌn] [ˈtʃwɑːn] .
Shao's general sent a messenger to Sun Quan .
邵氏 一般的 发送 一个 信使 到 太阳 权 .
韶部将飞报孙权。

[ˈtʃwɑːn] [hɜːd] [ðæt] ,
Quan heard that ,
权 听到 那 ,
权听知，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈreskjʊː] [ɒn] [ˈhɔːsbæk] .
They rushed to the rescue on horseback .
他们 匆忙 到 这 救援 在 马背 .
急上马来救。

[ðə; ði] [ˈsæməraɪ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ˈkæri] [aʊt] [ðə; ði] [ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] .
The samurai was about to carry out the execution .
这 武士 曾是 关于 到 携带 出去 这 执行 .
武士恰待行刑，

[sʌn] [ˈtʃwɑːn] [əˈraɪvd] [ˈɜːli] .
Sun Quan arrived early .
太阳 权 到达的 早期的 .
孙权早到，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ðə; ði] [bləʊz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈæksmən] ,
Drinking the blows of the axemen ,
喝 这 打击 的 这 斧头手 ,
喝散刀斧手，

[ðeɪ] [seɪvd] [sʌn] [ʃaʊ] .
They saved Sun Shao .
他们 已保存 太阳 邵 .
救了孙韶。

[ʃaʊ] [kraɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Shao cried and said :
邵 哭 和 说 :
韶哭奏曰：

" [ɪn] [ˈpriːviəs] [jɪəz] [wen] [aɪ] [wɒz; wəz] [ɪn] ,
" **In previous years when I was in Guangling ,**
" 在 以前的 年 什么时候 我 曾是 在 广陵 ,
“臣往年在广陵，

[ˈnəʊɪŋ] [ðə; ði] [ədˈvæntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ləʊˈkeɪʃn] ;
Knowing the advantages of the location ;
会心 这 优势 的 这 地点 ;
深知地利；

[ðeɪ] [fʊːt] [kaʊ] [paɪ] [ðeə(r)] .
They fought Cao Pi there .
他们 战斗 曹 π 那里 .
不就那里与曹丕厮杀，

[ˈəʊnli] [ˈɑːftə(r)] [hiː; hi] [krɒst] [ðə; ði] [ˈjæŋtʃi] [ˈrɪvə(r)] ,
Only after he crossed the Yangtze River ,
仅有的 后 他 交叉 这 长江 河 ,
直待他下了长江，

[ðə; ði] [ˈiːstən] [wuː] [ˈkɪŋdəm] [ɪz] [duːmd] !
The Eastern Wu kingdom is doomed !
这 东 吴 王国 是 注定失败 !
东吴指日休矣！ ”

[ˈtʃwɑ:n] [ˈentəd] [ðə; ði][kæmp] [də'rektli] .
Quan entered the camp directly .
权 进入 这 营 直接地 .

权径入营来。

[tʃʊ] [ʃen] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm][ˈɪntu:][ðə; ði] [tent] .
Xu Sheng welcomed them into the tent .
徐 盛 欢迎 他们 进入 这 帐篷 .

徐盛迎接入帐，

[ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] [ri:dz] :
The memorial reads :
这 纪念馆 阅读 :

奏曰：

" [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ə'pɔɪntɪd] [em 'i:][æz; əz] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] . "
" His Majesty has appointed me as Commander - in - Chief . "
" 他的 威严 有 任命 我 作为 指挥官 - 在 - 首席 . "

“大王命臣为都督，

[li:d] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] [weɪ] ;
Lead troops to resist Wei ;
带领 军队 到 抵抗 魏 ;

提兵拒魏；

[ˈdʒen(ə)rəl] [sʌn] [ʃaʊ] ,
General Sun Shao ,
一般的 太阳 邵 ,

今扬威将军孙韶，

[ˌdɪsə'bei] [ˈmɪlətri] [lɔ:]
Disobeying military law
违抗命令 军队 法律

不遵军法，

[ˌdɪsə'bei] [ˈɔ:dərs] [ɪz] [ˈpʌnɪʃəb(ə)l] [baɪ] [deθ] .
Disobeying orders is punishable by death .
违抗命令 订单 是 可处罚的 经过 死亡 .

违令当斩，

[waɪ] [dɪd][jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ˈpɑ:d(ə)n][hɪm] ?
Why did Your Majesty pardon him ?
为什么 做过 你的 威严 赦免 他 ?

大王何故赦之？ ”

[ˈtʃwɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

" [ʃaʊ] [rɪ'laɪd] [ɒn][hɪz; ɪz] [strɒŋ] [blʌd] [ænd; ənd] [ˈenədʒɪ] "
" Shao relied on his strong blood and energy "
" 邵 依赖 在 他的 强的 血 和 活力 "

“韶倚血气之壮，

[mɪs'kɒndʌkt] [ɪn] [ˈmɪlətri] [lɔ:]
Misconduct in military law
不当行为 在 军队 法律

误犯军法，

[meɪ] [ju:; jʊ] [fə'gɪv] [em 'i:] .
May you forgive me .
可能 你 原谅 我 .

万希宽恕。”

[ʃeŋ] [sed] :
Sheng said :
盛 说 :

盛曰：

" [ðə; ði] [lɔ:] [wɒz; wəz] [nɒt] [ɪ'stæblɪft] [baɪ][jɔ:(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt] . "
" **The law was not established by your subject** . "
" 这 法律 曾是 不是 已确立的 经过 你的 主题 . "

“法非臣所立，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [nɒt] [ɪ'stæblɪft] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] .
It was not established by the king .
它 曾是 不是 已确立的 经过 这 国王 .

亦非大王所立，

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] ['stændəd] [ɒv; əv] [lɔ:] [ɒv; əv][ðə; ði] [stert] .
It is the standard of law of the state .
它 是 这 标准 的 法律 的 这 状态 .

乃国家之典刑也。

[ɪf] [wʌŋ][ɪz] [speəd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] ['kɪŋʃɪp] . . .
If one is spared because of kinship . . .
如果 一 是 幸存 因为 的 亲属关系 . . .

若以亲而免之，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [kə'mɑ:nd] [ðə; ði] ['mæsɪz] ?
How can I command the masses ?
如何 能 我 命令 这 群众 ?

何以令众乎？ ”

['tʃwa:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

" [ʃaʊ] [brəʊk] [ðə; ði] [lɔ:] , "
" **Shao broke the law** , "
" 邵 打破 这 法律 , "

“韶犯法，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [bi:n] [delt] [wɪð] [baɪ][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ;
He should have been dealt with by the general ;
他 应该 有 到过 已处理 和 经过 这 一般的 ;

本应任将军处治；

[ɔ:l'dəʊ] [ðɪs] [tʃaɪldz] [ə'ɪdʒən(ə)l] ['sɜ:neɪm] [wɒz; wəz] [ju] ,
Although this child's original surname was Yu ,
虽然 这 孩子的 原来的 姓 曾是 于 ,

奈此子虽本姓俞氏，

[haʊ'evə(r)] , [maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [lʌvz] [aɪ 'ti:] [ˈveri] [mʌt] .
However , my elder brother loves it very much .
然而 , 我的 长老 兄弟 爱 它 非常 很多 .

然孤兄甚爱之，

[ðə; ði] ['sɜ:neɪm] [sʌŋ] [wɒz; wəz] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [hɪm] ;
The surname Sun was bestowed upon him ;
这 姓 太阳 曾是 授予 之上 他 ;

赐姓孙；

[ju] [gʌ] [hæz; həz] [meɪd] [kən'sɪdərəb(ə)l] [kɑ:ntri'bju:ʃnz] .
Yu Gu has made considerable contributions .
于 顾 有 制成 大量 贡献 .

于孤颇有劳绩。

[ɪf] [wiː; wi] [kɪl] [hɪm] [naʊ] ,
If we kill him now ,
如果 我们 杀 他 现在 ,

今若杀之，

[aɪ][hæv; həv] [feɪld] [maɪ] ['brʌðərz] ['lɔɪəlti] .
I have failed my brother's loyalty .
我 有 失败的 我的 兄弟 忠诚 .

负兄义矣。”

[ʃen] [sed] :
Sheng said :

盛曰：

" [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [kɪŋz] [feɪs] . "
" Look at the king's face . "
" 看 在 这 国王的 脸 . "

“且看大王之面，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['sentənst] [tuː; tə] [deθ] .
He was sentenced to death .
他 曾是 判刑 到 死亡 .

寄下死罪。”

[ˈtʃwɑːn] - [ʃaʊ] [baʊd] [ɪn] ['grætɪtjuːd] .
Quan Lingsun Shao bowed in gratitude .
权 - 邵 鞠躬 在 感激 .

权令孙韶拜谢。

[ʃaʊ] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə][baʊ; bæʊ] .
Shao refused to bow .
邵 拒绝 到 弓 .

韶不肯拜，

[hiː; hi] [sed] ['stɜːnli] :
He said sternly :
他 说 严厉地 :

厉声而言曰：

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

“据吾之见，

[hiː; hi] ['sɪmpli] [led][hɪz; ɪz] ['ɑːmi] [tuː; tə] [dɪˈfi:t] [kəʊ] [paɪ] !
He simply led his army to defeat Cao Pi !
他 简单地 引领 他的 军队 到 击败 曹 丕 !

只是引军去破曹丕！

[aɪˈd][ˈrɑːðə(r)][daɪ][ðæn; ðən] [əkˈsept] [jɔː(r); jə(r)] [əˈpɪnjən] !
I'd rather die than accept your opinion !
ID 相当 死 比 接受 你的 观点 !

便死也不服你的见识！ ”

[tʃʊ] [ʃenʒ] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] .
Xu Sheng's expression changed .
徐 盛氏 表达 已更改 .

徐盛变色。

[ˈtʃwɑːn] [rɪˈbjuːk] [sʌn] [ʃaʊ] .
Quan rebuked Sun Shao .
权 责备 太阳 邵 .

权叱退孙韶，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][tʃʊ] [ʃen] :
He said to Xu Sheng :
他 说 到 徐 盛 :

谓徐盛曰：

" [ðen] [ðeə(r)] [wʊd] [bi:; bi][nəʊ] [sʌtʃ] [tʃaɪld] . "
Then there would be no such child . "
" 然后 那里 会 是 不 这样的 孩子 . "

“便无此子，

[wʊt] [lɒs] [wʊd] [ˌaɪ 'ti:] [kɔ:z] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɑ:mi] ?
What loss would it cause to the army ?
什么 损失 会 它 原因 到 这 军队 ?

何损于兵？

[du:; də][nɒt] [ju:z][ˌaɪ 'ti:] [ə'gen] [ɪn][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] .
Do not use it again in the future .
做 不是 使用 它 再次 在 这 未来 .

今后勿再用之。”

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] ['ɑ:ftə(r)] ['spi:kɪŋ] .
He returned after speaking .
他 返回 后 请讲 .

言讫自回。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

[tʃʊ] [ʃen] [frɒm; frəm] ['pi:pəlz] ['deɪli] [sed] :
Xu Sheng from People's Daily said :
徐 盛 从 人们的 日常的 说 :

人报徐盛说：

[sʌn] [ʃaʊ] [led][ðə; ði] [θri:] [tru:ps]
Sun Shao led the three troops
太阳 邵 引领 这 三 军队

“孙韶引本部三

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [er'li:t; r'li:t]['səʊldʒəz]
A thousand elite soldiers
一个 千 精英 士兵

千精兵，

[ðeɪ] [daɪvd] [ænd; ənd] [krɒst] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .
They dived and crossed the river .
他们 潜水 和 交叉 这 河 .

潜地过江去了。

" [aɪ][fɪə(r)][ðeə(r)] [meɪ] [bi:; bi][ə; eɪ] [lɒs] [ɪn][ðə; ði][grænd] [ski:m] . "
I fear there may be a loss in the grand scheme . "
" 我 害怕 那里 可能 是 一个 损失 在 这 盛大 方案 . "

“盛恐有失，

[ðɪs] [wʊd] [nɒt] [lʊk] [gʊd] [ɒn][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:] .
This would not look good on the King of Wu .
这 会 不是 看 好的 在 这 国王 的 吴 .

于吴王面上不好看，

[hi:; hi] [ðen] ['sʌmənd] [dɪŋ] [fɛŋ] [ænd; ənd] [geɪv] [hɪm][ə; eɪ]['si:krət][plæn] .
He then summoned Ding Feng and gave him a secret plan .
他 然后 被召唤 丁 冯 和 给予 他 一个 秘密 计划 .

乃唤丁奉授以密计，

[hiː; hi][led] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz] [əˈkrɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][tuː; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔːt] .
He led three thousand soldiers across the river to provide support .
他 引领 三 千 士兵 穿过 这 河 到 提供 支持 .
引三千兵渡江接应。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði][weɪ][ˈruːlə(r)] [seɪld] [hɪz; ɪz][ˈdræɡən] [bəʊt] [tuː; tə] .
Meanwhile , the Wei ruler sailed his dragon boat to Guangling .
同时 , 这 魏 统治者 航行 他的 龙 船 到 广陵 .
却说魏主驾龙舟至广陵，

[kaʊ] [ʒen] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [pəˈzi](ə)n] [ðəmˈselvz] [ɒn][ðə; ði][bæŋks][ɒv; əv]
Cao Zhen had already led his troops to position themselves on the banks of
曹 真 有 已经 引领 他的 军队 到 位置 他们自己 在 这 银行 的
[ðə; ði] [ˈjæŋtʃi] [ˈrɪvə(r)] .
the Yangtze River .
这 长江 河 .
前部曹真已领兵列于大江之岸。

[kaʊ] [paɪ] [ɑːskt] :
Cao Pi asked :
曹 丕 问 :
曹丕问曰：“

[haʊ] [ˈmeni] [ˈsəʊldʒəz][ɑː(r); ə(r)][ɒn][ðə; ði] [ˈrɪvəbæŋk] ?
How many soldiers are on the riverbank ?
如何 许多 士兵 是 在 这 河岸 ?
江岸有多少兵？

[ʒen] [sed] :
Zhen said :
真 说 :
“真曰：”

[ˈlʊkɪŋ] [əˈkrɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] ,
Looking across the river ,
寻找 穿过 这 河 ,
隔岸远望，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [siːn] .
Not a single person was seen .
不是 一个 单身的 人 曾是 已见 .
并不见一人，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [ˈbænəz] [ɔː(r)][kæmps] .
There were no banners or camps .
那里 是 不 横幅 或者 营地 .
亦无旌旗营寨。

[paɪ] [sed] :
Pi said :
丕 说 :
“丕曰：”

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [trɪk] .
This must be a trick .
这 必须 是 一个 诡计 .
此必诡计也。

[aɪ] [wɪl] [gəʊ][maɪˈself][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [truːθ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmætə(r)] .
I will go myself to see the truth of the matter .
我 将要 去 我 到 看 这 真相 的 这 事情 .
朕自往观其虚实。

" ['ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði]['rɪvə(r)] ['tʃæn(ə)l] [wɒz; wəz] ['əʊpənd] [waɪd] . "

" **Therefore , the river channel was opened wide** . "

" 所以 , 这 河 渠道 曾是 打开 宽的 . "

“于是大开江道，

[lɔ:ntʃ] ['drægən] [boʊts] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [greɪt] ['rɪvə(r)] .

Launch dragon boats up to the great river .

发射 龙 船 向上 到 这 伟大的 河 .

放龙舟直至大江，

[mɔəd] [ɒn][ðə; ði] ['rɪvəbæŋk] .

Moored on the riverbank .

系泊 在 这 河岸 .

泊于江岸。

[ðə; ði] [ʃɪp] [wɒz; wəz] ['dekəreɪtɪd] [wɪð] [faɪv] - ['kɒləd] ['bænəz] ['beərɪŋ] ['drægənz] , ['fi:nɪks] , [ðə; ði]

The ship was decorated with five - colored banners bearing dragons , phoenixes , the

这 船 曾是 装饰 和 五 - 有色 横幅 轴承 龙 , 凤凰 , 这

[sʌn] , [ænd; ənd][ðə; ði] [mu:n]

sun , and the moon .

太阳 , 和 这 月亮 .

船上建龙凤日月五色旌旗，

[sə'raʊndɪd] [baɪ][ɪm'pɪəriəl] ['serɪmənɪz] ,

Surrounded by imperial ceremonies ,

包围 经过 帝国 仪式 ,

仪銮簇拥，

['dæz(ə)lɪŋ] [laɪt] .

Dazzling light .

耀眼的 光 .

光耀射目。

[kəʊ] [paɪ][sæt] ['ʌpraɪt] [ɪn][ðə; ði] [bəʊt] .

Cao Pi sat upright in the boat .

曹 丕 卫星 直立 在 这 船 .

曹丕端坐舟中，

['lʊkɪŋ] [tə'wɔ:dz] [dʒi:'æŋ'nɑ:n] ,

Looking towards Jiangnan ,

寻找 向 江南 ,

遥望江南，

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['pɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] [si:n] .

Not a single person was seen .

不是 一个 单身的 人 曾是 已见 .

不见一人，

['lʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət][el,ɑɪ'ju:][ji:; ji] ,

Looking back at Liu Ye ,

寻找 后退 在 刘 叶 ,

回顾刘晔、

[dʒi:'æŋ][dʒi] [sed] :

Jiang Ji said :

江 季 说 :

蒋济曰：“

[ɪz][aɪ 'ti:]['pɒsəb(ə)l][tu:; tə] [krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] ?

Is it possible to cross the river ?

是 它 可能的 到 又 这 河 ?

可渡江否？ ”

[jɪː; jɪ] [sed] :
Ye said :
叶 说 :

晔曰：

" [ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒi][ɪz][ə; eɪ][ˈmɪkstʃə(r)][bʊ; əv] [riˈæləti] [ænd; ənd][ɪˈluːʒ(ə)n] . "
" Military strategy is a mixture of reality and illusion . "
" 军队 战略 是 一个 混合物 的 现实 和 错觉 . "

“兵法实实虚虚。

[wen] [ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði] [lɑːdʒ] [ˈɑːmi] [əˈraɪv] ,
When they saw the large army arrive ,
什么时候 他们 锯 这 大的 军队 到达 ,

彼见大军至，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [əˈvɔɪd] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈeni] [ˌprepəˈreɪ](ə)nɪ] ?
How can we avoid making any preparations ?
如何 能 我们 避免 制作 任何 准备工作 ?

如何不作整備？

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][mʌst; məst][nɒt] [ækt] [ˈræʃli] .
Your Majesty must not act rashly .
你的 威严 必须 不是 行为 贸然 .

陛下未可造次。

[lets] [weɪt] [θriː] [tuː; tə] [faɪv] [deɪz] .
Let's wait three to five days .
我们来吧 等待 三 到 五 天 .

且待三五日，

[əbˈzɜːv] [ɪts] [ˈmuːvmənts] .
Observe its movements .
观察 它是 移动 .

看其动静，

[ðen] [ðeɪ] [sent] [æn; ən] [ədˈvɑːns] [ˈpɑːti] [əˈkrɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] .
Then they sent an advance party across the river to investigate .
然后 他们 发送 一个 进步 派对 穿过 这 河 到 调查 .

然后发先锋渡江以探之。”

[paɪ] [sed] :
Pi said :
π 说 :

丕曰：

" [jɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)][ɪgˈzæktli] [wɒt] [aɪ][wɒz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] . "
" Your words are exactly what I was thinking . "
" 你的 字 是 确切地 什么 我 曾是 思维 . "

“卿言正合朕意。”

[ðæt] [ˈiːvniŋ] ,
That evening ,
那 晚上 ,

是日天晚，

[ðeɪ] [steɪd] [ˌəʊvəˈnaɪt] [ɪn][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
They stayed overnight in the river .
他们 入住 过夜 在 这 河 .

宿于江中。

[ðə; ði] [naɪt] [wɒz; wəz] [dɑːk] .
The night was dark .
这 夜晚 曾是 黑暗的 .

当夜月黑，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɔ:l] [ˈkærid] [læmps] .
The soldiers all carried lamps .
这 士兵 全部 携带 灯 :

军士皆执灯火，

[braɪt] [ænd; ənd] [ˈʃaɪnɪŋ] ,
Bright and shining ,
明亮的 和 灼灼 ,

明耀天地，

[dʒʌst][laɪk] [ˈdeɪtaɪm] .
Just like daytime .
只是 喜欢 白天 :

恰如白昼。

[ˈlʊkɪŋ] [təˈwɔ:dz] [dʒi:ˈæŋˈnɑ:n] ,
Looking towards Jiangnan ,
寻找 向 江南 ,

遥望江南，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [spa:k] [ɒv; əv][ˈfaɪə(r)] .
There was not a single spark of fire .
那里 曾是 不是 一个 单身的 火花 的 火 :

并不见半点儿火光。

[paɪ] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] :
Pi asked his attendants :
π 问 他的 服务员 :

丕问左右曰：

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

“此何故也？”

[ə; eɪ] [kləʊz] [ədˈvaɪzə] [rɪˈpɔ:tɪd] :
A close advisor reported :
一个 关闭 顾问 据报道 :

近臣奏曰：

" [aɪ] [lɒŋ] [tu:; tə][hɪə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈmædʒəstɪz] [ˈhev(ə)nli] [ˈɑ:mi] [əˈraɪvɪŋ] . "
" I long to hear of His Majesty's heavenly army arriving . "
" 我 长的 到 听到 的 他的 陛下的 天上 军队 抵达 . "

“想闻陛下天兵来到，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [fled][æt; ət][ðə; ði][mɪə(r)] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈenəmi] .
Therefore , they fled at the mere sight of the enemy .
所以 , 他们 逃亡 在 这 仅仅 视线 的 这 敌人 :

故望风逃窜耳。”

[paɪ] [ˈtʃʌkl] [tu:; tə] [hɪmˈself] .
Pi chuckled to himself .
π 轻笑 到 他自己 :

丕暗笑。

[æz; əz] [dɔ:n] [brəʊk] ,
As dawn broke ,
作为 黎明 打破 ,

及至天晓，

[ə; eɪ] [θɪk] [fɒg] [ˈblæŋkɪtɪd] [ðə; ði][ˈeəriə] .
A thick fog blanketed the area .
一个 厚的 多雾路段 毯子 这 区域 :

大雾迷漫，

[ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [saɪd] [ɪz] [nɒt] [ˈvɪzəb(ə)l] .
The other side is not visible .
这 其他 边 是 不是 可见的 :

对面不见。

[ə; eɪ] [ɡʌst] [ɒv; əv] [waɪnd] ['sʌd(ə)nli] [əˈrəʊz] .
A gust of wind suddenly arose .
一个 阵风 的 风 突然 出现 :

须臾风起，

[ðə; ði] [fɒɡ] ['dɪsɪpeɪtɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [klaʊdz] [dɪˈspɜːst] .
The fog dissipated and the clouds dispersed .
这 多雾路段 消散 和 这 云 分散的 :

雾散云收，

[ˈlʊkɪŋ] [aʊt] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði][dʒiːˈæŋˈnɑːn][ˈriːdʒən] , [wʌn] [siːz] [ə; eɪ] [kənˈtɪnjuəs] [stretʃ] [ɒv; əv] [ˈsɪtɪz] :
Looking out over the Jiangnan region , one sees a continuous stretch of cities :
寻找 出去 超过 这 江南 地区 , 一 看到 一个 连续的 拉紧 的 城市 :

望见江南一带皆是连城：

[ðə; ði] [spiə] [ænd; ənd] [sɔːrdz] [ɒn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [gliːm] [ɪn][ðə; ði] [sʌn] .
The spears and swords on the city wall gleamed in the sun .
这 长矛 和 剑 在 这 城市 墙 闪闪发光 在 这 太阳 :

城楼上枪刀耀日，

[flægz] [ænd; ənd] [ˈbænəz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈplɑːntɪd] [ɔːl][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Flags and banners were planted all over the city .
旗帜 和 横幅 是 已种植 全部 超过 这 城市 :

遍城尽插旌旗号带。

[ˈsevrəl] [ˈpiːp(ə)l] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] :
Several people came to report in a short time :
一些 人们 来了 到 报告 在 一个 短的 时间 :

顷刻数次人来报：

" [əˈlɒŋ] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ɪn] - ,
" Along the river in Nanxu ,
" 沿着 这 河 在 - ,

“南徐沿江一带，

[ʌnˈtɪl] [stəʊn] [ˈsɪti] ,
Until Stone City ,
直到 石头 城市 ,

直至石头城，

[fɔː(r); fə(r)] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [maɪlz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] ,
For hundreds of miles in a row ,
为了 数百 的 英里 在 一个 排 ,

一连数百里，

[ˈsɪti] [wɔːlz] , [bəʊts] , [ænd; ənd] [ˈkæərɪdʒɪz]
City walls , boats , and carriages
城市 墙壁 , 船 , 和 马车

城郭舟车，

[kənˈtɪnjuəs]
Continuous
连续的

连绵不绝，

[əˈtʃiːvd] [ˈəʊvəˈnaɪt] .
Achieved overnight .
已达成 过夜 :

一夜成就。”

[kɑʊ] [paɪ][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:md] .
Cao Pi was greatly alarmed .
曹 丕 曾是 非常 惊慌 .

曹丕大惊。

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [tʃʊ] ['jɛn] [baʊnd] [ðə; ði] [ri:dz] [tu:; tə] ['hju:mən] [fɔ:m] .
It turns out that Xu Sheng bound the reeds to human form .
它 转弯 出去 那 徐 盛 边界 这 芦苇 到 人类 形式 .

原来徐盛束缚芦苇为人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [drest] [ɪn] [blu:] .
They were all dressed in blue .
他们 是 全部 穿着 在 蓝色的 .

尽穿青衣，

['həʊldɪŋ] ['bænəz] ,
Holding banners ,
保持 横幅 ,

执旌旗，

['stændɪŋ] [ə'tɒp][ə; eɪ] [feɪk] ['sɪti] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['taʊərɪŋ] ['bɪldɪŋ] .
Standing atop a fake city and a towering building .
常设 顶部 一个 伪造的 城市 和 一个 参天 建筑 .

立于假城疑楼之上。

[ðə; ði] [weɪ] ['səʊldʒəz] [sɔ:] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [tru:ps] [ɒn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
The Wei soldiers saw a large number of troops on the city wall .
这 魏 士兵 锯 一个 大的 数字 的 军队 在 这 城市 墙 .

魏兵见城上许多人马，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [ə'vɔɪd] ['fi:lɪŋ] ['terɪfaɪd] ?
How can I avoid feeling terrified ?
如何 能 我 避免 感觉 恐惧 ?

如何不胆寒？

[paɪ] [saɪd] :
Pi sighed :
丕 叹了口气 :

丕叹曰：

" [ɔ:l'dʒəʊ] [weɪ] [hæz; həz] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['wɒrɪəz] . . . "
" Although Wei has thousands of warriors . . . "
" 虽然 魏 有 数千 的 战士 . . . "

“魏虽有武士千群，

[aɪ 'ti:][ɪz][ɒv; əv][nəʊ][ju:z] .
It is of no use .
它 是 的 不 使用 .

无所用之。

[sʌtʃ] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv][dʒi:'æŋ'nɑ:n] .
Such are the people of Jiangnan .
这样的 是 这 人们 的 江南 .

江南人物如此，

[ɪts] [nɒt][əd'vaɪzəb(ə)l][tu:; tə] [ə'tempt] [ðɪs] !
It's not advisable to attempt this !
它是 不是 建议 到 试图 这 !

未可图也！ ”

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [sə'praɪzd] ,
Just as they were surprised ,
只是 作为 他们 是 惊讶 ,

正惊讶间，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ˈstrɒŋ] [ˈwɪnd] [əˈrəʊz] .
Suddenly a strong wind arose .
突然 一个 强的 风 出现 .

忽然狂风大作，

[waɪt] [weɪvz] [sɜːrdʒd] [tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] .
White waves surged to the sky .
白色的 波浪 激增 到 这 天空 .

白浪滔天，

[ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ˈwɔːtə(r)] [splæʃt] [ænd; ənd] [wet] [ðə; ði][ˈdrægən] [rəʊb] .
The river water splashed and wet the dragon robe .
这 河 水 溅起 和 湿的 这 龙 长袍 .

江水溅湿龙袍，

[ðə; ði] [lɑːdʒ] [ʃɪp] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][kæpˈsaɪz] .
The large ship is about to capsize .
这 大的 船 是 关于 到 倾覆 .

大船将覆。

[kɑʊ] [ʒɛn] [pˈænɪkt] [ænd; ənd] [ˈɔːdəd] [wen] [pɪŋ] [tuː; tə] [rʌʃ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈreskjuː] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [bəʊt] .
Cao Zhen panicked and ordered Wen Ping to rush to his rescue in a small boat .
曹 真 惊慌失措 和 订购 温 平 到 匆忙 到 他的 救援 在 一个 小的 船 .

曹真慌令文聘撑小舟急来救驾。

[ˈpiːp(ə)] [ɒn][ðə; ði][ˈdrægən] [bəʊt] [kʊd; kəd] [nɒt] [stænd] [stɪl] .
People on the dragon boat could not stand still .
人们 在 这 龙 船 可以 不是 站立 仍然 .

龙舟上人立站不住。

[wenpɪŋ] [dʒʌmpt] [ˈɒntə][ðə; ði][ˈdrægən] [bəʊt] ,
Wenping jumped onto the dragon boat ,
温平 跳了起来 到 这 龙 船 ,

文聘跳上龙舟，

[ðeɪ] [ˈkærid] [paɪ] [daʊn] [tuː; tə] [get] [ə; eɪ] [smɔːl] [bəʊt] .
They carried Pi down to get a small boat .
他们 携带 π 向下 到 得到 一个 小的 船 .

负丕下得小舟，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [pɔːt] .
They rushed into the river port .
他们 匆忙 进入 这 河 港口 .

奔入河港。

- - [rɪˈpɔːts] :
Huliu Xingma reports :
- - 报告 :

忽流星马报道：

[dʒaʊ] [jʌn] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [ɒv; əv] - [pɑːs] .
Zhao Yun led his troops out of Yangping Pass .
赵 云 引领 他的 军队 出去 的 - 经过 .

“赵云引兵出阳平关，

[ðeɪ] [ˈmɑːtʃt] [streɪt] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] .
They marched straight to Chang'an .
他们 行军 直的 到 长安 .

径取长安。”

[paɪ] [hɜːd] [ðɪs] ,
Pi heard this ,
π 听到 这 ,

丕听得，

[ˈterɪfaɪd] ,
Terrified ,
恐惧 ,

大惊失色，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ðɪ] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] .
He then ordered the army to return .
他 然后 订购 这 军队 到 返回 .

便教回军。

[ðə; ðɪ][ˈsəʊldʒəz] [went] [ðeə(r)] [ˈseprət] [weɪz] .
The soldiers went their separate ways .
这 士兵 去 他们的 分离 方式 .

众军各自奔走。

[wuː] [bɪŋ] [pəˈsjuːd] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Wu Bing pursued them from behind .
吴 必应 追击 他们 从 在后面 .

背后吴兵追至。

[paɪ] [ðen] [ˈɪʃuːd] [æn; ən][ˈiːdɪkt] [ˈɔːdəɪŋ] [ðə; ðɪ] [əˈbændənmənt] [ɒv; əv][ɔːl] [ɪmˈpɪəriəl] [pəˈzeʃənz]
Pi then issued an edict ordering the abandonment of all imperial possessions
π 然后 发布 一个 法令 订购 这 放弃 的 全部 帝国 财产

[ænd; ənd][ə; eɪ] [dɪˈpɑːtʃə(r)] .
and a departure .
和 一个 离开 .

丕传旨教尽弃御用之物而走。

[ðə; ðɪ][ˈdræɡən] [bəʊts] [wɪl] [suːn] [ˈentə(r)][ðə; ðɪ][hwaɪ] [ˈrɪvə(r)] .
The dragon boats will soon enter the Huai River .
这 龙 船 将要 很快 进入 这 怀 河 .

龙舟将次入淮，

[ˈsʌd(ə)nli] , [drʌmz] [ænd; ənd] [hɔːnz] [ˈsəʊndɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
Suddenly , drums and horns sounded in unison .
突然 , 鼓 和 角 听起来 在 齐声 .

忽然鼓角齐鸣，

[ðə; ðɪ] [ʃaʊts] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdefnɪŋ] .
The shouts were deafening .
这 喊叫 是 震耳欲聋 .

喊声大震，

[əˈsæsn] [ˈriːtʃɪ]
Assassin Riichi
刺客 立一

刺斜里一

[biˈɑːoʊ] [ˈɑːmi] [əˈraɪvz] :
Biao Army arrives :
彪 军队 到达 :

彪军杀到：

[ðə; ðɪ] [ˈliːdɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
The leading general ,
这 领导 一般的 ,

为首大将，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [sʌn] [ʃaʊ] .
It **was** **Sun** **Shao** .
它 曾是 太阳 邵 .

乃孙韶也。

[weɪ] [ˈsəʊldʒəz] [ˈkænɒt] [rɪˈzɪst] ,
Wei **soldiers** **cannot** **resist** ,
魏 士兵 不能 抵抗 ,

魏兵不能抵当，

[breɪk] [məʊst][ɒv; əv][,aɪˈtiː] ,
Break **most** **of** **it** ,
休息 最多 的 它 ,

折其大半，

[ˈkaʊntləs] [ˈpiːp(ə)l] [ˈdraʊnd] .
Countless **people** **drowned** .
无数 人们 溺水 .

淹死者无数。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [fʊːt] [ˈvæliəntli] [tuː; tə][ˈreskjʊː][ðə; ði][weɪ] [ˈempərə(r)] .
The **generals** **fought** **valiantly** **to** **rescue** **the** **Wei** **emperor** .
这 将军们 战斗 英勇地 到 救援 这 魏 皇帝 .

诸将奋力救出魏主。

[ðə; ði][weɪ] [ˈruːlə(r)] [krɒst] [ðə; ði][hwaɪ] [ˈrɪvə(r)] .
The **Wei** **ruler** **crossed** **the** **Huai** **River** .
这 魏 统治者 交叉 这 怀 河 .

魏主渡淮河，

[ˈɑːftə(r)] [ˈwɔːkɪŋ] [les] [ðæn; ðən] [ˈθɜːti] [liː] ,
After **walking** **less** **than** **thirty** **li** ,
后 步行 较少的 比 三十 李 ,

行不三十里，

[riːdz] [əˈlɒŋ] [ðə; ði][hwaɪ] [ˈrɪvə(r)]
Reeds **along** **the** **Huai** **River**
芦苇 沿着 这 怀 河

淮河中一带芦苇，

[ˈpriː] - [fɪld] [wɪð] [fɪʃ] [ɔɪl] ,
Pre - **filled** **with** **fish** **oil** ,
预 - 已填 和 鱼 油 ,

预灌鱼油，

[ˈevriθɪŋ] [wɒz; wəz] [əˈbleɪz] ;
Everything **was** **ablaze** ;
一切 曾是 燃烧 ;

尽皆火着；

[ˌdaʊnˈwɪnd]
Downwind
顺风

顺风而下，

[ðə; ði][wɪnd] [wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈstrɒŋ] .
The **wind** **was** **very** **strong** .
这 风 曾是 非常 强的 .

风势甚急，

[fleɪmz] [fɪld] [ðə; ði][skaɪ] .
Flames **filled** **the** **sky** .
火焰 已填 这 天空 .

火焰漫空，

[ðə; ði][ˈdræɡən] [bəʊt] [wɒz; wəz] [stɒpt] .
The dragon boat was stopped .
这 龙 船 曾是 停止 .

绝住龙舟。

[paɪ][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑ:md] .
Pi was greatly alarmed .
π 曾是 非常 惊慌 .

丕大惊，

[wen] [ˈkwɪkli] [ˌdɪsemˈbɑ:kɪŋ] [ðə; ði] [smɔ:l] [bəʊt] [ænd; ənd] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [ʃɔ:(r)] ,
When quickly disembarking the small boat and approaching the shore ,
什么时候 迅速地 下船 这 小的 船 和 接近 这 支撑 ,

急下小船傍岸时，

[ðə; ði][ˈdræɡən] [bəʊt] [wɒz; wəz] [ɔ:lˈredi] [əˈbleɪz] .
The dragon boat was already ablaze .
这 龙 船 曾是 已经 燃烧 .

龙舟上早已火着。

[paɪ] [ˈhʌrɪdli] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
Pi hurriedly mounted his horse .
π 匆匆 安装 他的 马 .

丕慌忙上马。

[tru:p] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] [tʃɑ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ʃɔ:(r)] ;
troop of soldiers charged from the shore ;
部队 的 士兵 带电 从 这 支撑 ;

岸上一彪军杀来；

[ðə; ði] [ˈli:dɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
The leading general ,
这 领导 一般的 ,

为首一将，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dɪŋ] [fɛŋ] .
This was Ding Feng .
这 曾是 丁 冯 .

乃丁奉也。

[ʒɑ:ŋ] [lɪəʊ] [ˈhʌrɪdli] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [tu:; tə] [ɡri:t] [hɪm] .
Zhang Liao hurriedly spurred his horse to greet him .
张 廖 匆匆 受到刺激 他的 马 到 迎接 他 .

张辽急拍马来迎，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ʃɒt] [ɪn][ðə; ði] [weɪst] [baɪ][æŋ; ən] [ˈærəʊ] .
He was shot in the waist by an arrow .
他 曾是 射击 在 这 腰部 经过 一个 箭 .

被奉一箭射中其腰，

[bʌt; bət][tʃʊ] [hwa:ŋ] [seɪvd] [hɪm] .
But Xu Huang saved him .
但 徐 黄 已保存 他 .

却得徐晃救了，

[ðeɪ] [fled] [təˈgeðə(r)] [tu:; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði] [weɪ] [ˈru:lə(r)] .
They fled together to protect the Wei ruler .
他们 逃亡 一起 到 保护 这 魏 统治者 .

同保魏主而走，

[ˈkaʊntləs] [ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [lɒst] .
Countless soldiers were lost .
无数 士兵 是 丢失的 .

折军无数。

[sʌn] [ʃaʊ] [bɪ'haind]
Sun Shao behind
太阳 邵 在后面

背后孙韶、

[dɪŋ] [fɛŋ] [si:zd] [ðə; ði] [hɔ:s] ,
Ding Feng seized the horse ,
丁 冯 查获 这 马 ,

丁奉夺得马匹、

[ˈwægənz] ,
wagons ,
马车 ,

车仗、

[ˈves(ə)l] ,
vessel ,
血管 ,

船只、

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈɪnstɹʊm(ə)nts] [ɪz] [ˈkaʊntləs] .
The number of instruments is countless .
这 数字 的 仪器 是 无数 .

器械不计其数。

[ðə; ði] [weɪ] [ˈɑ:mi] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:nd] [həʊm] .
The Wei army suffered a major defeat and returned home .
这 魏 军队 遭受 一个 主要的 击败 和 返回 家 .

魏兵大败而回。

[wu:][ˈdʒen(ə)rəl][tʃʊ] [ʃɛŋkwən] [əˈtʃi:vɔd] [greɪt] [ˈmerɪt] .
Wu general Xu Shengquan achieved great merit .
吴 一般的 徐 圣泉 已达成 伟大的 优点 .

吴将徐盛全获大功，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn] [hɪm][ˈi:v(ə)n][ˈgreɪtə(r)] [rɪˈwɔ:dz] .
The King of Wu bestowed upon him even greater rewards .
这 国王 的 吴 授予 之上 他 甚至 更大的 奖励 .

吴王重加赏赐。

[ʒɑ:ŋ] [ljəʊ] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə] [zʌtʃæŋ] .
Zhang Liao returned to Xuchang .
张 廖 返回 到 许昌 .

张辽回到许昌，

[hi:; hi][daɪd][frɒm; frəm][ə; eɪ] [bɜ:st] [ˈærəʊ] [wu:nd] .
He died from a burst arrow wound .
他 死亡 从 一个 爆裂 箭 伤口 .

箭疮迸裂而亡，

[kəʊ] [paɪ] [geɪv] [hɪm][ə; eɪ][grænd][ˈfju:nərəl] .
Cao Pi gave him a grand funeral .
曹 丕 给予 他 一个 盛大 葬礼 .

曹丕厚葬之，

[,aɪ ˈti:] [gəʊz] [wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

[ˈmi:nwaɪl] , [dʒəʊ] [jʌn] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt] [ɒv; əv] - [pa:s] . . .
Meanwhile , Zhao Yun led his troops out of Yangping Pass . . .
同时 , 赵 云 引领 他的 军队 出去 的 - 经过 . . .

却说赵云引兵杀出阳平关之次，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [rɪˈpɔːt] [keɪm] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈdɒkjʊmənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][hæd; həd]
Suddenly , a report came that a document from the Prime Minister had
突然 , 一个 报告 来了 那 一个 文档 从 这 主要的 部长 有
[əˈraɪvd] .
arrived .
到达的 .

忽报丞相有文书到，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [jɒŋ] [kaɪ] , [ə; eɪ][ˈsiːniə(r)] [ˈliːdə(r)] [ɒv; əv] [jɪʒuː] , [ˈælaɪd] [wɪð] [mɛŋ] [hwuː] , [ðə; ði]
It is said that Yong Kai , a senior leader of Yizhou , allied with Meng Huo , the
它 是 说 那 永 凯 , 一个 高级的 领导者 的 宜州 , 盟军 和 孟 霍 , 这
[bɑːˈbeəriən] [kɪŋ] .
barbarian king .
野蛮人 国王 .

说益州耆帅雍闾结连蛮王孟获，

[reɪz] - , - [bɑːˈbeəriən][ˈsəʊldʒəz] ,
Raise 100 , 000 barbarian soldiers ,
增加 - , - 野蛮人 士兵 ,

起十万蛮兵，

[ðeɪ] [ɪnˈveɪdɪd] [ænd; ənd] [ˈplʌndə] [fɔː(r)] [ˈpriːfektʃə(r)] ;
They invaded and plundered four prefectures ;
他们 入侵 和 掠夺 四 县 ;
[ɪnˈvædɪd] [ənd] [ˈplʌndəd] [fɔː(r)] [ˈpriːfektʃə(r)] ;
侵入 和 掠夺 四 郡 ;

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˌuːˈæn] [jʌŋ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] .
Therefore , Xuan Yun returned to his army .
所以 , 宣 云 返回 到 他的 军队 .

因此宣云回军，

[ˈɔːdə(r)][mɑː] [tʃaʊ] [tuː; tə][həʊld] - [pɑːs] .
Order Ma Chao to hold Yangping Pass .
命令 马 赵 到 抓住 - 经过 .

令马超坚守阳平关，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [ɪnˈtendz] [tuː; tə] [ˈpɜːsənəli] [liːd] [æŋ; ən][ˌekspəˈdɪ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
The Prime Minister intends to personally lead an expedition to the south .
这 主要的 部长 意图 到 亲自 带领 一个 远征 到 这 南 .

丞相欲自南征。

[dʒaʊ] [jʌŋ] [ðen] [ˈheɪstɪli] [wɪðˈdruː] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] .
Zhao Yun then hastily withdrew his troops and returned .
赵 云 然后 草草 退出 他的 军队 和 返回 .

赵云乃急收兵而回。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [kɒŋˈmɪŋ] [wɒz; wəz][ɪn] [ˈtʃʌŋˈduː] [rɪˈɔːgəˌnaɪzɪŋ] [hɪz; ɪz] [truːps] .
At this time , Kongming was in Chengdu reorganizing his troops .
在 这 时间 , 孔明 曾是 在 成都 重组 他的 军队 .

此时孔明在成都整饬军马，

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [led][ðə; ði] [ˈsʌðən] [ˌekspəˈdɪ(ə)n] .
He personally led the southern expedition .
他 亲自 引领 这 南部 远征 .

亲自南征。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ˈəʊnli] [ðen] [did] [ðeɪ] [si:] [ðæt] [ˈiːstən] [wu:] [wɒz; wəz] [ˈfaɪtɪŋ] [əˈɡenst] [ˈnɔːðən] [weɪ] .
Only then did they see that Eastern Wu was fighting against Northern Wei .
仅有的 然后 做过 他们 看 那 东 吴 曾是 斗争 反对 北方 魏 。

方见东吴敌北魏，

[ðen] [wiː; wi] [si:] [ðə; ði] [ˈbæt(ə)l] [brɪˈtwiːn] [ˈwestən] [ʃuː] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈsʌðən] [bɑːrˈberɪənz] .
Then we see the battle between Western Shu and the Southern Barbarians .
然后 我们 看 这 战斗 之间 西 舒 和 这 南方 野蛮人 。

又看西蜀战南蛮。

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɪz] [ʌnˈhəʊn] .
The outcome is unknown .
这 结果 是 未知 。

未知胜负如何，

[lets] [si:] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 。

且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [ˈreɪzɪz] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [ðə; ði] [ˈsʌðən] [ˈbændɪts]
Chapter 87 The Prime Minister Raises a Great Army to Conquer the Southern Bandits
章 - 这 主要的 部长 提高 一个 伟大的 军队 到 征服 这 南方 强盗
; [ðə; ði] [baːˈbeəriən] [kɪŋ] [ɪz] [fɜːst] [ˈteɪkən] [ˈɪntuː] [ˈkæptʃə(r)]
; The Barbarian King is First Taken into Capture
; 这 野蛮人 国王 是 第一的 已采取 进入 捕获

第八十七回 征南寇丞相大兴师 抗天兵蛮王初受执

[ˈmiːnwaɪl] , [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [ˈdʒuːgeɪ] [wɒz; wəz] [ɪn] [ˈtʃʌŋˈduː] .
Meanwhile , Prime Minister Zhuge was in Chengdu .
同时 , 主要的 部长 诸葛亮 曾是 在 成都 。

却说诸葛丞相在于成都，

[nəʊ] [ˈmætə(r)] [haʊ] [bɪɡ] [ɔː(r)] [smɔːl] ,
No matter how big or small ,
不 事情 如何 大的 或者 小的 ；

事无大小，

[ɔːl] [dɪˈsɪʒnz] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [ˈpɜːsənəli] [ænd; ənd] [ɪn] [əˈkɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [lɔː] .
All decisions were made personally and in accordance with the law .
全部 决策 是 制成 亲自 和 在 根据 和 这 法律 。

皆亲自从公决断。

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] [ˈsiːtʃwɑːn] [ˈriːdʒənz]
The people of the two Sichuan regions
这 人们 的 这 二 四川 地区

两川之民，

[dʒɔɪ] [ænd; ənd] [piːs]
Joy and peace
喜悦 和 和平

忻乐太平，

[dɔːz] [ɑː(r); ə(r)] [left] [ʌnˈlɒkt] [æt; ət] [naɪt] .
Doors are left unlocked at night .
门 是 左边 已解锁 在 夜晚 。

夜不闭户，

[nəʊ] [wʌn] [pɪks] [ʌp] [lɒst] [ˈaɪtəmz] [ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] .
No one picks up lost items on the road .
不 一 精选 向上丢失的 项目 在 这 路 。

路不拾遗。

[ˈfɔːtʃənətli] , [ðə; ði] [ˈhɑːvist] [hæz; həz] [biːn] [ˈbaʊntɪf(ə)l] [ˌjɪə(r)] [ˈɑːftə(r)] [ˌjɪə(r)] .
Fortunately , the harvest has been bountiful year after year .
幸运的是 , 这 收成 有 到过 丰富 年 后 年 .

又幸连年大熟，

[jʌŋ] [ænd; ənd][əʊld][əˈlaɪk] [sæŋ] [wɪð] [fʊl] [ˈbelɪz]] .
Young and old alike sang with full bellies .
年轻的 和 老的 同样 唱 和 满的 肚子 .

老幼鼓腹讴歌，

[wenˈevə(r)] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [kɔːˈveɪ] [ɔː(r)][ˈleɪbə(r)] [ˈsɜːvɪs] ,
Whenever there is a corvée or labor service ,

每当 那里 是 一个 宦官 或者 劳动 服务 ,

凡遇差徭，

[straɪv] [tuː; tə][get] [θɪŋz] [dʌn] [ˈɜːli] .
Strive to get things done early .

努力 到 得到 事物 完毕 早期的 .

争先早办。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ˈaɪtəmz] [juːst] [ɪn] [ˈmɪlətri] [ɪˈkwɪpmənt] .
Therefore , these are items used in military equipment .

所以 , 这些 是 项目 用过的 在 军队 设备 .

因此军需器械应用之物，

[kəmˈpliːt] ;
Complete ;

完全的 ;

无不完备；

[ðə; ði] [ˈgrænəri] [ɑː(r); ə(r)] [fʊl] [pʊ; əv][raɪs] .
The granaries are full of rice .

这 粮仓 是 满的 的 米 .

米满仓廩，

[ðə; ði] [ˈtrezəri] [ɪz] [ˌəʊvəˈfləʊɪŋ] [wɪð] [welθ] .
The treasury is overflowing with wealth .

这 财政部 是 溢出 和 财富 .

财盈府库。

[ɪn][ðə; ði] [θɜːd] [ˌjɪə(r)] [pʊ; əv][ˌdʒiːˈænˈʃɪŋ] ,
In the third year of Jianxing ,

在 这 第三 年 的 建兴 ,

建兴三年，

[ˌɪʒuː] [njuːz] [rɪˈpɔːt] :
Yizhou News Report :

宜州 消息 报告 :

益州飞报：

[mɛŋ] [hwuː] , [ðə; ði][bɑːˈbeəriən] [kɪŋ]
Meng Huo , the barbarian king

孟 霍 , 这 野蛮人 国王

蛮王孟获，

[ə; eɪ] [ˈmæsiv] [ˈɑːmi] [pʊ; əv] - , - [bɑːrˈberɪənz] [wɒz; wəz] [reɪzd] .
A massive army of 100 , 000 barbarians was raised .

一个 大量的 军队 的 - , - 野蛮人 曾是 提高 .

大起蛮兵十万，

[ɪnˈveɪʒ(ə)n][ænd; ənd][ˈplʌndə(r)] .
Invasion and plunder .

入侵 和 掠夺 .

犯境侵掠。

[ˈpri:fekt] [jɒŋ] [kai] [ɒv; əv]
Prefect Yong Kai of Jianning
长官 永 凯 的 建宁

建宁太守雍闾，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; ei] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv] [jɒŋ] [kai] , [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [[ɪfæŋ] ['djʊəriŋ][ðə; ði][hæn]
He was a descendant of Yong Chi , the Marquis of Shifang during the Han
他 曾是 一个 后裔 的 永 奇 ， 这 侯爵 的 石方 期间 这 韩
[ˈdɪnəsti] .
Dynasty .
王朝 .

乃汉朝什方侯雍齿之后，

[naʊ] [ðei] [hæv; həv][dʒɔɪnd] ['fɔ:sɪz] [wɪð] [mən] [hwu:][tu:; tə]['reb(ə)l; rɪ'bel] .
Now they have joined forces with Meng Huo to rebel .
现在 他们 有 加入 力量 和 孟 霍 到 反叛 .

今结连孟获造反。

[dʒu:][baʊ] , ['pri:fekt] [ɒv; əv] - [kə'mɑ:ndəri]
Zhu Bao , Prefect of Zangke Commandery
朱 包 ， 长官 的 - 郡

牂牁郡太守朱褒、

[dʒi:,eɪ'oʊ] [dɪŋ] , ['pri:fekt] [ɒv; əv] - [kə'mɑ:ndəri]
Gao Ding , Prefect of Yuexi Commandery
高 丁 ， 长官 的 - 郡

越雋郡太守高定，

[ðə; ði] [tu:] [sə'rendəd] [ðə; ði] ['sɪti] .
The two surrendered the city .
这 二 投降 这 城市 .

二人献了城。

[ˈəʊnli] [wæŋ] [kæŋ] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv] [jɒŋtʃæŋ] , [rɪ'fju:zd] [tu:; tə]['reb(ə)l; rɪ'bel] .
Only Wang Kang , the prefect of Yongchang , refused to rebel .
仅有的 王 抗 ， 这 长官 的 永昌 ， 拒绝 到 反叛 .

止有永昌太守王伉不肯反。

[jɒŋ] [kai] ,
Yong Kai ,
永 凯 ，

现今雍闾、

[dʒu:][baʊ] ,
Zhu Bao ,
朱 包 ，

朱褒、

[dʒi:,eɪ'oʊ] [dɪŋz] [θri:] [sə'bo:dɪnɪts]
Gao Ding's three subordinates
高 丁的 三 下属

高定三人部下人马，

[ðei] [ɔ:l] [sɜ:vɪd] [æz; əz] [gaɪdʒ] [fɔ:(r); fə(r)] [mən] [hwu:] .
They all served as guides for Meng Huo .
他们 全部 服务 作为 指南 为了 孟 霍 .

皆与孟获为向导官，

[ə'tæk] [jɒŋtʃæŋ] ['kaʊnti] .
Attack Yongchang County .
攻击 永昌 县 .

攻打永昌郡。

[naʊ] , [wæn] [kæn] [ænd; ənd] - [ly:] [kaɪ] ,
Now , Wang Kang and Gongcao Lü Kai ,
现在 , 王 炕 和 - 鲁 凯 ,

今王伉与功曹吕凯，

[ˈgæðə(r)][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] ,
Gather the people ,
收集 这 人们 ,

会集百姓，

[dɪˈfend] [ðɪs] [ˈsɪti] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
Defend this city to the death .
保卫 这 城市 到 这 死亡 .

死守此城，

[ɪts] [məˈmentəm] [wɒz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [ˈræpɪd] .
Its momentum was extremely rapid .
它是 势头 曾是 极其 迅速的 .

其势甚急。

[kɒŋˈmɪŋ] [ðen] [went] [tu:; tə] [kɔ:t] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈleɪtə(r)] [lɔ:d] :
Kongming then went to court and reported to the Later Lord :
孔明 然后 去 到 法庭 和 据报道 到 这 之后 主 :

孔明乃入朝奏后主曰：

" [aɪ] [əbˈzɜ:v] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsʌðən] [bɑ:rˈberɪənz] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [səbˈmɪsɪv] . "
" I observe that the southern barbarians are not submissive . "
" 我 观察 那 这 南部 野蛮人 是 不是 顺从者 " . "

“臣观南蛮不服，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtru:li] [ə; eɪ] [greɪt] [kəˈlæməti] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] .
This is truly a great calamity for the nation .
这 是 真的 一个 伟大的 灾害 为了 这 国家 .

实国家之大患也。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][[æɪ; jəl] [ˈpɜ:sənəli] [li:d] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] .
Your subject shall personally lead the army .
你的 主题 将 亲自 带领 这 军队 .

臣当自领大军，

[gəʊ] [fɔ:θ] [ænd; ənd] [ˈkɒŋkə(r)] [ðem; ðəm] .
Go forth and conquer them .
去 前进 和 征服 他们 .

前去征讨。”

[ðə; ði][ˈleɪtə(r)] [lɔ:d] [sed] , " [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [laɪz] [sʌn] [ˈtʃwɑ:n] . "
The Later Lord said , " To the east lies Sun Quan . "
这 之后 主 说 , " 到 这 东方 谎言 太阳 权 " . "

后主曰“东有孙权，

[ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] [ðeə(r)][wɒz; wəz] [kəʊ] [paɪ] ,
In the north there was Cao Pi ,
在 这 北 那里 曾是 曹 丕 ,

北有曹丕，

[naʊ] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][hæz; həz] [əˈbəəndənd] [em ˈi:][ænd; ənd] [left] .
Now the Prime Minister has abandoned me and left .
现在 这 主要的 部长 有 弃 我 和 左边 .

今相父弃朕而去，

[ɪf] [wu:] ,
If Wu ,
如果 吴 ,

倘吴、

[wei] [keɪm] [tuː; tə] [əˈtæk] .
We **came** **to** **attack** .
魏 来了 到 攻击 .

魏来攻，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What **should** **we** **do** ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming **said** :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ðə; ði] [ˈiːstən] [wuː][said][ɪz] [ˈmeɪkɪŋ] [piːs] [wɪð] [əvə(r)] [ˈkʌntri] . "
" The Eastern Wu side is making peace with our country . "
" 这 东 吴 边 是 制作 和平 和 我们的 国家 . "

“东吴方与我国讲和，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [əˈsjuːmd] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz][nəʊ][ʌlˈtɪəriə(r)] [ˈmoʊtɪvz] ;
It **is** **assumed** **that** **he** **has** **no** **ulterior** **motives** ;
它 是 假定 那 他 有 不 后方 动机 ;

料无异心；

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] [ˈeni] [dɪsˈlɔɪəlti] . . .
If **there** **is** **any** **disloyalty** . . .
如果 那里 是 任何 不忠 . . .

若有异心，

[liː][jæn][ɪz][ɪn] - [ˈsɪti] .
Li Yan **is** **in** **Baidi** **City** .
李 严 是 在 - 城市 .

李严在白帝城，

[ðɪs] [mæn][ɪz][ˈkɒmpərəb(ə)][tuː; tə][ˈlʌ; luː] [ʃuːn] .
This **man** **is** **comparable** **to** **Lu** **Xun** .
这 男人 是 可比 到 鲁 迅 .

此人可当陆逊也。

[kəʊ] [paɪ][hæd; həd][dʒʌst] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [dɪˈfiːt] .
Cao **Pi** **had** **just** **suffered** **a** **defeat** .
曹 丕 有 只是 遭受 一个 击败 .

曹丕新败，

[ɪts] [ˈfaɪtɪŋ] [ˈspɪrɪt][hæz; həz] [biːn] [lɒst] .
Its **fighting** **spirit** **has** **been** **lost** .
它是 斗争 精神 有 到过 丢失的 .

锐气已丧，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə][plæn][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] ;
Unable **to** **plan** **for** **the** **future** ;
无法 到 计划 为了 这 未来 ;

未能远图；

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [mɑː] [tʃaʊ] [wɒz; wəz] [stˈeɪʃənd] [æt; ət] [ˈveəriəs] [ˈpɑːsɪz] [ɪn] [hænzɔŋ] .
Furthermore **,** **Ma** **Chao** **was** **stationed** **at** **various** **passes** **in** **Hanzhong** .
此外 , 马 赵 曾是 驻 在 各种各样的 通过 在 汉中 .

且有马超守把汉中诸处关口，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˈwʌrɪ] .
There's **no** **need** **to** **worry** .
有 不 需要 到 担心 .

不必忧也。

[jɔː(r); jə(r)] ['sɜːvənt] ['ɔːlsəʊ] [kept] [gwɑːn] [ʃɪŋ] ,
Your servant also kept Guan Xing ,
你的 仆人 还 保留 关 邢 ,

臣又留关兴、

[ʒɑːŋ] [baʊ][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z][dɪˈvaɪdɪd][ðeə(r)] ['fɔːsɪz] ['ɪntuː] [tuː] [gruːps] [tuː; tə][prəˈvaɪd] [rɪˈliːf] .
Zhang Bao and others divided their forces into two groups to provide relief .
张 包 和 其他的 分割 他们的 力量 进入 二 团体 到 提供 宽慰 .

张苞等分两军为救应，

[tuː; tə][ɪnˈʊə(r)] [hɪz; ɪz]['mædʒəstɪz] ['æbsəluːt] ['seɪftɪ] .
To ensure His Majesty's absolute safety .
到 确保 他的 陛下 的 绝对 安全 .

保陛下万无一失。

[naʊ] , [aɪ] [wɪl] [fɜːst][gəʊ][ænd; ənd] [swiːp] [əˈwei] [ðə; ði][bəˈbeəriən][lændz] .
Now, I will first go and sweep away the barbarian lands .
现在 , 我 将要 第一 的 去 和 扫 离开 这 野蛮人 土地 .

今臣先去扫荡蛮方，

[ðen] [ðə; ði] ['nɔːðən] [ekspəˈdɪ(ə)n] ,
Then the Northern Expedition ,
然后 这 北方 远征 ,

然后北伐，

[beɪst] [ɒŋ][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)][mæp] ,
Based on the original map ,
基于 在 这 原来的 地图 ,

以图中原，

[tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ðə; ði] [leɪt] ['empərərz] [θriː] ['vɪzɪts][tuː; tə][maɪ] [həʊm] ,
To repay the late emperor's three visits to my home ,
到 偿还 这 晚 的 皇帝 的 三 访问 到 我的 家 ,

报先帝三顾之恩，

[ðə; ði] ['weɪtɪ] [rɪˌspɒnsəˈbɪlətɪ] [ɒv; əv] [ɪnˈtrʌst] [wʌnz] [ˈɔːf(ə)n] [tuː; tə] [əˈnʌðə(r)] .
The weighty responsibility of entrusting one's orphan to another .
这 重 责任 的 委托 一个人 的 孤儿 到 其他 .

托孤之重。”

[ðə; ði]['leɪtə(r)] [lɔːd] [sed] :
The Later Lord said :
这 之后 主 说 :

后主曰：

" [aɪ][wɒz; wəz] [jʌŋ] [ænd; ənd] ['ɪgnərənt] , "
" **I was young and ignorant** , "
" 我 曾是 年轻的 和 无知 , "

“朕年幼无知，

" ['əʊnli][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ʃʊd; ʃəd] ['keəfəli] [kənˈsɪdə(r)][ænd; ənd] [ɪmˌplɪmənt] [ðɪs] . "
" **Only the Prime Minister should carefully consider and implement this** . "
" 仅有的 这 主要的 部长 应该 小心 考虑 和 实施 这 . "

惟相父斟酌行之。”

[brɪˈfɔː(r)] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

['sʌmwʌn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [klaːs] [keɪm] [aʊt][ænd; ənd] [sed] :
Someone from the class came out and said :
某人 从 这 班级 来了 出去 和 说 :

班部内一人出曰：

[nəʊ] ！

No ！
不 ！

“不可！

[nəʊ] [wei] ！

No way ！
不 方式 ！

不可！ ”

[ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ,

In the eyes of the public ,
在 这 眼睛 的 这 民众 ,

众视之，

[hiː; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm] [ˌnɑːnˈjɑːŋ] .

He was from Nanyang .
他 曾是 从 南洋 .

乃南阳人也，

[ˈsɜːneɪm] [wæŋ]

Surname Wang
姓 王

姓王，

- ,
Minglian ,
- ,

名连，

[ˌziːˈaɪ] [wɛnˌji]

Zi Wenyi
zi 文义

字文仪，

[hiː; hi][ɪz] [ˈkʌrəntli] [ˈsɜːvɪŋ] [æz; əz][æn; ən][ədˈvaɪzə] .

He is currently serving as an advisor .
他 是 现在 服务 作为 一个 顾问 .

现为谏议大夫。

[liːˈæŋ][dʒiːˈæŋ] [sed] :

Lian Jian said :
连 建 说 :

连谏曰：

" [ðə; ði] [ˈbærən] [lændz][ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] , "

" The barren lands of the south , "
" 这 荒芜 土地 的 这 南 , "

“南方不毛之地，

[ə; eɪ][lænd] [pleɪɡd] [baɪ][miˈæzmə] ;

A land plagued by miasma ;
一个 土地 饱受困扰 经过 瘴气 ;

瘴疫之乡；

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [beəz] [ðə; ði] [ˈhevi] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti] [ɒv; əv] [ˈbælənsɪŋ] [ˈpaʊə(r)] .

The Prime Minister bears the heavy responsibility of balancing power .
这 主要的 部长 熊 这 重的 责任 的 平衡 力量 .

丞相秉钧衡之重任，

[ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði][ˌekspəˈdɪ(ə)n] ,

And from the expedition ,
和 从 这 远征 ,

而自远征，

[nɒt] [ə'prəʊpriət] .
Not appropriate .
不是 合适的 .

非所宜也。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [jɒŋ] [kaɪ][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [ˈsʌfəd] [frɒm; frəm][ˈskeɪbiːz] .
Moreover , Yong Kai and others suffered from scabies .
而且 , 永凯和 其他的 遭受 从 疥 .

且雍闾等乃疥癣之疾，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ˈəʊnli] [niːdz] [tuː; tə][send][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] [səb'djuː] [ðem; ðəm] .
The Prime Minister only needs to send a general to subdue them .
这 主要的 部长 仅有的 需求 到 发送 一个 一般的 到 征服 他们 .

丞相只须遣一大将讨之，

[sək'ses] [ɪz][ɪn'evɪtəb(ə)l] .
Success is inevitable .
成功 是 不可避免的 .

必然成功。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ðə; ði][lənd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsʌðən] [bəːr'berɪənz] , "
" The land of the southern barbarians , "
" 这 土地 的 这 南部 野蛮人 , "

“南蛮之地，

[faː(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['kʌntri] ,
Far from the country ,
远的 从 这 国家 ,

离国甚远，

[ˈmeni] ['piːp(ə)l][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋz] [weɪz] .
Many people are not accustomed to the king's ways .
许多 人们 是 不是 习惯 到 这 国王的 方式 .

人多不习王化，

[səb'djuː] [ðem; ðəm][ɪz] [ɪk'striːmli] ['dɪfɪkəlt] .
Subduing them is extremely difficult .
制服 他们 是 极其 难的 .

收伏甚难，

[aɪ][æɪ; ʃəl] ['pɜːsənəli] [gəʊ][ænd; ənd] ['kɒŋkə(r)] [ðem; ðəm] .
I shall personally go and conquer them .
我 将 亲自 去 和 征服 他们 .

吾当亲去征之。

[kæn; kən][biː; bi][bəʊθ][fɜːm][ænd; ənd][ˈdʒent(ə)l] .
Can be both firm and gentle .
能 是 两个都 公司 和 温和的 .

可刚可柔，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][ˈʌðə(r)] [kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n] .
There was no other consideration .
那里 曾是 不 其他 考虑 .

别有斟酌，

[aɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] ['iːzəli] [ɪn'trʌstɪd] [tuː; tə][ˈʌðə(r)z] .
It is not something that can be easily entrusted to others .
它 是 不是 某物 那 能 是 容易地 受托 到 其他的 .

非可容易托人。”

[wæŋ] [li:'æŋ] [rɪ'pi:tɪdli] [pli:dɪd] [wið] [hɪm] .
Wang Lian repeatedly pleaded with him .
王 连 反复 恳求 和 他 ；

王连再三苦劝，

[kɒŋ'mɪŋ] [rɪ'fju:zd] .
Kongming refused .
孔明 拒绝 ；

孔明不从。

[ɒŋ] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ；

是日，

[kɒŋ'mɪŋ] [bɪd] [feə'wel] [tu:; tə][ðə; ði]['leɪtə(r)] [lɔ:d] .
Kongming bid farewell to the Later Lord .
孔明 出价 告别 到 这 之后 主 ；

孔明辞了后主，

[hi:; hi] [ə'pɔɪntɪd] [dʒi:'æŋ] [wɒŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['mɪlətri] [əd'vaɪzə] .
He appointed Jiang Wan as his military advisor .
他 任命 江 万 作为 他的 军队 顾问 ；

令蒋琬为参军，

[,ef i: 'aɪ][ji:][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [tʃi:f] ['sekrət(ə)ri] .
Fei Yi was appointed as the Chief Secretary .
费 易 曾是 任命 作为 这 首席 秘书 ；

费祎为长史，

[dɒŋ] [xwɛ] ,
Dong Jue ,
董 瑁 ；

董厥、

[fæn][dʒi:'æŋ][ænd; ɛnd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [kla:ks] ;
Fan Jian and the other two were appointed as clerks ;
扇子 建 和 这 其他 二 是 任命 作为 职员 ；

樊建二人为掾史；

[dʒaʊ] [jʌŋ] ,
Zhao Yun ,
赵 云 ；

赵云、

[weɪ] [jæn][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] .
Wei Yan was appointed as the general .
魏 严 曾是 任命 作为 这 一般的 ；

魏延为大将，

['gʌvənə(r)] - ['dʒenərəlz] ['ɑ:mi] ;
Governor - General's Army ;
州长 - 将军的 军队 ；

总督军马；

[wæŋ] [pɪŋ] ,
Wang Ping ,
王 平 ；

王平、

[ʒɑ:ŋ] [ji:][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl] ;
Zhang Yi was appointed as the deputy general ;
张 易 曾是 任命 作为 这 副 一般的 ；

张翼为副将；

- ['dʒenərəlz] ['hʌmbəd] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] :
Bingchuan generals numbered several dozen :
- 将军们 - 编号 - 一些 - 打 - :

并川将数十员：

[ə; eɪ]['təʊt(ə)l][pɒv; əv] - , - ['si:tʃwɑ:n] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)]['məʊbilaɪzd] .
A total of 500 , 000 Sichuan troops were mobilized .
一个 全部的 的 - , - 四川 军队 是 动员起来 :

共起川兵五十万，

[wi:; wi][set] [ɒf] [tə'wɔ:dz] [jɪʒu:] .
We set off towards Yizhou .
我们 放 离开 向 宜州 :

前望益州进发。

['sʌd(ə)nli] , [gwa:n]['su:,ɒʊ] , [ðə; ði] [θɜ:d] [sʌn][pɒv; əv][gwa:n] [gɒŋ] ,
Suddenly , Guan Suo , the third son of Guan Gong ,
突然 , 关 苏 , 这 第三 儿子 的 关 锣 ,

忽有关公第三子关索，

[ə'pɒn] ['entəriŋ] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [ænd; ənd] ['mi:tɪŋ] [wɪð] [kɒŋ'mɪŋ] , [hi:; hi] [sed] :
Upon entering the army and meeting with Kongming , he said :
之上 进入 这 军队 和 会议 和 孔明 , 他 说 :

入军来见孔明白：

" [sɪns] [ðə; ði] [fɔ:l] [pɒv; əv][dʒɪŋ'dʒoʊ] . . . "
" Since the fall of Jingzhou . . . "
" 自从 这 落下 的 荆州 . . . "

“自荆州失陷，

[hi:; hi] [fled] [tu:; tə] - [tu:; tə] [rɪ'ku:pəreɪt] .
He fled to Baojiazhuang to recuperate .
他 逃亡 到 - 到 疗养 :

逃难在鲍家庄养病。

['evri] [taɪm] [hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] ['si:tʃwɑ:n] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [leɪt] ['empərə(r)][ænd; ənd] [ə'vendʒ]
Every time he wanted to go to Sichuan to see the late emperor and avenge
每一个 时间 他 通缉 到 去 到 四川 到 看 这 晚的 皇帝 和 报仇

[hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)] , [hi:; hi][dɪd][səʊ] .
his father , he did so .
他的 父亲 , 他 做过 所以 :

每要赴川见先帝报仇，

[ðə; ði] [wu:nd] [hæz; həz][nɒt] [hi:ld] .
The wound has not healed .
这 伤口 有 不是 已治愈 :

疮痕未合，

[aɪ 'ti:] ['kænɒt] [prə'si:d] .
It cannot proceed .
它 不能 继续 :

不能起行。

[hi:; hi][hæz; həz] [naʊ] ['fʊli] [rɪ'kʌvəd] .
He has now fully recovered .
他 有 现在 完全 恢复 :

近已安痊，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] [wu:z] ['enəmi:z] [hæd; həd][ɔ:l] [bi:n] [kɪld] .
It was discovered that Wu's enemies had all been killed .
它 曾是 发现 那 吴氏 敌人 有 全部 到过 被杀 :

打探得系吴仇人已皆诛戮，

[keɪm] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] [tu:; tə] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði][ˈempərə(r)] ,
Came all the way to Xichuan to see the emperor ,
来 全部 这 方式 到 西川 到 看 这 皇帝 ,
径来西川见帝，

[ðeɪ] [ˈhæpənd] [tu:; tə] [ɪnˈkaʊntə(r)] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] [ðæt] [wɒz; wəz] [ˈkɒŋkə] [ðə; ði] [saʊθ] [ɒn][ðə; ði] [wei]
They happened to encounter the army that was conquering the south on the way
他们 发生 到 遇到 这 军队 那 曾是 征服 这 南 在 这 方式
.
.
.

恰在途中遇见征南之兵，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tu:; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪˈspekts] .
I have come specifically to pay my respects .
我 有 来 具体来说 到 支付 我的 尊重 .
特来投见。”

[wen] [kɒŋˈmɪŋ] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When Kongming heard of this ,
什么时候 孔明 听到 的 这 ,

孔明闻之，

[wɒz; wəz] [ˈʌtəli] [əˈstɒnɪʃt] ;
was utterly astonished ;
曾是 完全地 惊讶 ;

嗟讶不已；

[ɒn] [wʌn][hænd] , [ðeɪ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [kɔ:t] .
On one hand , they sent someone to report to the imperial court .
在 一 手 , 他们 发送 某人 到 报告 到 这 帝国 法庭 .
一面遣人申报朝廷，

[gwa:n][ˈsu:,ʊʊ][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:d] .
Guan Suo was appointed as the vanguard .
关 苏 曾是 任命 作为 这 先锋 .

就令关索为前部先锋，

[təˈgeðə(r)] [ðeɪ] [ˈmɑ:tʃt] [saʊθ] .
Together they marched south .
一起 他们 行军 南 .

一同征南。

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [gru:p] [ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)l] ,
A large group of people ,
一个 大的 团体 的 人们 ,

大队人马，

[i:tʃ] [gru:p] [prəˈsi:dɪd] [əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ɪts] [əʊn] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n] .
Each group proceeded according to its own formation .
每个 团体 继续 根据 到 它是自己的 形成 .

各依队伍而行。

[i:t] [wen] [ˈhʌŋɡri] , [drɪŋk] [wen] [ˈθɜ:sti]
Eat when hungry , drink when thirsty
吃 什么时候 饥饿的 , 喝 什么时候 渴

饥餐渴饮，

[ˈsteɪɪŋ] [æt; ət] [naɪt] [ænd; ənd] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [æt; ət] [dɔ:n] ;
Staying at night and traveling at dawn ;
入住 在 夜晚 和 旅行 在 黎明 ;

夜住晓行；

[weə'revə(r)] [ðei] [went] ,
Wherever they went ,
无论 他们 去 ,
所经之处,
[duː; də][nɒt] [kə'mɪt] ['eni] [ə'fensɪz] , [nɒt]['i:v(ə)n][ðə; ði] ['slaɪtɪst] .
Do not commit any offenses , not even the slightest .
做 不是 犯罪 任何 犯罪 , 不是 甚至 这 丝毫 .

秋毫无犯。
[ˈmi:nwaɪl] , [jɒŋ] [kaɪ] ['lɜ:nɪd] [ðæt] [kɒŋ'mɪŋ] [hæd; həd] ['pɜ:sənəli] [led][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] [tuː; tə]
Meanwhile , Yong Kai learned that Kongming had personally led a large army to
同时 , 永 凯 学习 那 孔明 有 亲自 引领 一个 大的 军队 到
[kʌm] .
come .
来 .

却说雍闾听知孔明自统大军而来，
[ðæt] [ɪz] , [wɪð] [haɪ] - [end] ['kʌstəmaɪzeɪʃən] ,
That is , with high - end customization ,
那 是 , 和 高的 - 结尾 定制 ,

即与高定、
[dʒuː][baʊ] [dɪ'skʌst] ,
Zhu Bao discussed ,
朱 包 讨论 ,

朱褒商议，
[dɪ'vaɪd][ðə; ði] [tru:ps] ['ɪntuː] [θriː] [ru:ts] :
Divide the troops into three routes :
划分 这 军队 进入 三 路线 :

分兵三路：
[haɪ] - [end] ['kʌstəm] - [meɪd] ['prɒdʌkts] [teɪk] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [pɑ:θ] .
High - end custom - made products take the middle path .
高的 - 结尾 风俗 - 制成 产品 拿 这 中间 小路 .

高定取中路，
[jɒŋ] [kaɪ][wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [left] .
Yong Kai was on the left .
永 凯 曾是 在 这 左边 .

雍闾在左，
[dʒuː][baʊ][ɪz][ɒn][ðə; ði] [raɪt] ;
Zhu Bao is on the right ;
朱 包 是 在 这 正确的 ;

朱褒在右；
[i:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [ru:ts] [led] - , - [tuː; tə] - , - [tru:ps] [tuː; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
Each of the three routes led 50 , 000 to 60 , 000 troops to meet the enemy .
每个 的 这 三 路线 引领 - , - 到 - , - 军队 到 见面 这 敌人 .

三路各引兵五六万迎敌。
[ˈðeəfɔ:(r)] , [dʒiː,eɪ'ɒʊ] [dɪŋ] [ə'pɔɪntɪd] [iː][hwa:n][æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡə:d] .
Therefore , Gao Ding appointed E Huan as the vanguard .
所以 , 高 丁 任命 E 欢 作为 这 先锋 .

于是高定令鄂焕为前部先锋。
[hwa:n][wɒz; wəz][naɪn] [fi:t] [tɔ:l] .
Huan was nine feet tall .
欢 曾是 九 脚 高的 .

焕身长九尺，

[ˈʌɡli] [əˈpiərəns]
Ugly appearance
丑陋的 外貌

面貌丑恶，

[ˈjuːz] [ə; eɪ] [ˈhælbɜːd] .
Use a halberd .
使用 一个 戟 .

使一枝方天戟，

[hiː; hi] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] [ˈkʌrɪdʒ] [tuː; tə] [faɪt] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
He possesses the courage to fight ten thousand men .
他 拥有 这 勇气 到 斗争 十 千 男人 .

有万夫不当之勇：

[ˈliːdɪŋ] [hɪz; ɪz] [truːps] ,
Leading his troops ,
领导 他的 军队 ,

领本部兵，

[ˈɑːftə(r)] [ˈliːvɪŋ]
After leaving Dazhai ,
后 离开 大寨 ,

离了大寨，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [ʃuː] [ˈsəʊldʒəz] .
They came to welcome the Shu soldiers .
他们 来了 到 欢迎 这 舒 士兵 .

来迎蜀兵。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈbɔːdə(r)] [əv; əv] [ˈɪʒuː] .
Meanwhile, Zhuge Liang led his army to the border of Yizhou .
同时 , 诸葛亮 梁 引领 他的 军队 到 这 边界 的 宜州 .

却说孔明统大军已到益州界分。

[weɪ] [jæn] , [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd]
Wei Yan, the vanguard
魏 严 , 这 先锋

前部先锋魏延，

[ˈdepjuti] [ˈdʒen(ə)rəl] [ʒɑːŋ] [jiː] ,
Deputy General Zhang Yi ,
副 一般的 张 易 ,

副将张翼、

[wæŋ] [pɪŋ] ,
Wang Ping ,
王 平 ,

王平，

[dʒʌst] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [ˈbɔːdə(r)] ,
Just entering the border ,
只是 进入 这 边界 ,

才入界口，

[ðeɪ] [ɪnˈkaʊntəd] [iː] [hwaːnz] [ˈɑːmi] .
They encountered E Huan's army .
他们 遭遇 E 欢氏 军队 .

正遇鄂焕军马。

[ðə; ði] [tuː] [fɔːmˈeɪʃənz] [feɪst] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
The two formations faced each other .
这 二 阵型 面对 每个 其他 .

两阵对圆，

[wei] [jæn] [stept] [fɔ:wəd] [ænd; ənd] [ʃaʊtɪd] [ʔæŋgrəli] :
We Yan stepped forward and shouted angrily :

魏 严 步 向前 和 喊叫 愤怒地 :

魏延出马大骂曰：

" [ðə; ði] ['treitə] [ʃʊd; ʃəd] [sə'rendə(r)] [naʊ] ! "
" The traitors should surrender now ! "
" 这 叛徒 应该 投降 现在 ! "

“反贼早早受降！”

[i:] [hwa:n] ['flætəd] [wei] [jæn] [ænd; ənd] [klæʃ] [wið] [him] .
E Huan flattered Wei Yan and clashed with him .

E 欢 受宠若惊 魏 严 和 冲突 和 他 :

鄂焕拍马与魏延交锋。

[ʔɑ:ftə(r)] [ʔəʊnli] [ə; eɪ] [fju:] [raʊndz] [ʊv; əv] ['faɪtɪŋ] ,
After only a few rounds of fighting ,

后 仅有的 一个 很少 回合 的 斗争 ,

战不数合，

[jæn] [feɪnd] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [fled] .
Yan feigned defeat and fled .

严 假装 击败 和 逃亡 :

延诈败走，

[hwa:n] [ə'raɪvd] ['ʃɔ:tlɪ] [ʔɑ:ftəwəd] .
Huan arrived shortly afterward .

欢 到达的 不久 之后 :

焕随后赶来。

[ʔɑ:ftə(r)] ['wɔ:kiŋ] [ə; eɪ] [fju:] [maɪlz] ,
After walking a few miles ,

后 步行 一个 很少 英里 ,

走不数里，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [wɜ:(r); wə(r)] ['defɪnɪŋ] .
The shouts were deafening .

这 喊叫 是 震耳欲聋 :

喊声大震。

[ʒɑ:ŋ] [ji:] ,
Zhang Yi ,

张 易 ,

张翼、

[wæŋ] [piŋz] [tu:] [ʔɑ:miz] [ə'tækt] .
Wang Ping's two armies attacked .

王 ping 的 二 军队 遭到攻击 :

王平两路军杀来，

[kʌt] [ʊf] [ðəə(r)] [ɪ'skeɪp] [ru:t] .
Cut off their escape route .

切 离开 他们的 逃脱 路线 :

绝其后路。

[dɪ'leɪd] [rɪ'tɜ:n]
Delayed return

延迟 返回

延复回，

[ðə; ði] [θri:] ['dʒenərəlz] [dʒɔɪnd] [ʔɔ:sɪz] [tu;; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] [ə'tæk] .
The three generals joined forces to resist the attack .

这 三 将军们 加入 力量 到 抵抗 这 攻击 :

三员将并力拒战，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [iː][hwa:n][əˈlaɪv] .
They captured E Huan alive .
他们 捕获 E 欢 活 .

生擒鄂焕。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] ,
Arriving at Dazhai ,
抵达 在 大寨 ,

解到大寨，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [siː] [kɒŋˈmɪŋ] .
He went to see Kongming .
他 去 到 看 孔明 .

入见孔明。

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈɔːdəd] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] [ʌnˈtaɪd] .
Kongming ordered them to be untied .
孔明 订购 他们 到 是 解开 .

孔明令去其缚，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtriːtɪd] [tuː; tə] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
They were treated to food and drink .
他们 是 治疗 到 食物 和 喝 .

以酒食待之。

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [huːz] [səˈbɔːdɪnət] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ? "
" Whose subordinate are you ? "
" 谁 下属 是 你 ? " "

“汝是何人部将？”

[hwa:n] [sed] :
Huan said :
欢 说 :

焕曰：

" [aɪ][,eɪ ˈem][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ˈʌndə(r)][,dʒiː,eɪˈoʊ] [dɪŋ] . "
" I am a general under Gao Ding . "
" 我 是 一个 一般的 在下面 高 丁 . " "

“某是高定部将。”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [aɪ] [nəʊ] [,dʒiː,eɪˈoʊ] [dɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] [mæn] . "
" I know Gao Ding is a loyal and righteous man . "
" 我 知道 高 丁 是 一个 忠诚 和 正义 男人 . " "

“吾知高定乃忠义之士，

[naʊ] [hiː; hi][ɪz][,mɪsˈled][baɪ] [jɒŋ] [kaɪ] .
Now he is misled by Yong Kai .
现在 他 是 被误导 经过 永 凯 .

今为雍闾所惑，

[ðæts] [waɪ] .
That's why .
那就是 为什么 .

以致如此。

[ai] [wɪl] [naʊ] [let] [juː; jʊ] [gəʊ] [bæk] .
I will now let you go back .
我 将要 现在 让 你 去 后退 .

吾今放汝回去，

[ˈpriːfekt] [ˌdʒiː,er'oo] [ʃʊd; ʃəd] [sə'rendə(r)] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ˈpɒsəb(ə)l] .
Prefect Gao should surrender as soon as possible .
长官 高 应该 投降 作为 很快 作为 可能的 .

令高太守早早归降，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'zɑːstə(r)] .
To avoid a great disaster .
到 避免 一个 伟大的 灾难 .

免遭大祸。”

[iː] [hwaːn] [baʊd] [ɪn] [ˈgrætɪtjuːd] [ænd; ənd] [left] .
E Huan bowed in gratitude and left .
E 欢 鞠躬 在 感激 和 左边 .

鄂焕拜谢而去，

[siː] [juː; jʊ] [ə'gen] , [ˌdʒiː,er'oo] [dɪŋ]
See you again , Gao Ding
看 你 再次 , 高 丁

回见高定，

[tuː; tə] [spiːk] [ɒv; əv] [ˈdʒuːgeɪ] [lɪ'æŋz] [ˈvɜːtjuːz] .
To speak of Zhuge Liang's virtues .
到 说话 的 诸葛亮 梁氏 美德 .

说孔明之德。

[dɪŋ] [jiː] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [ˈgreɪtʃ(ə)l] .
Ding Yi was extremely grateful .
丁 易 曾是 极其 感激的 .

定亦感激不已。

[ðə; ðɪ] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

- [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ] .
Yongkai arrived at the village .
- 到达的 在 这 村庄 .

雍闾至寨。

[ˈɑːftə(r)] [ðə; ðɪ] [ˈserəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕，

[kaɪ] [sed] :
Kai said :
凯 说 :

闾曰：

" [haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [əb'teɪn] [iː] - ? "
" How can we obtain E Huanhui ? "
" 如何 能 我们 获得 E - ? "

“如何得鄂焕回也？ ”

[aɪ 'tiː] [ɪz] [dɪ'tɜːmɪnd] [ðæt] :
It is determined that :
它 是 决定 那 :

定曰：

" [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [rɪˈliːst] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv] [ˈraɪtʃəsnəs] . "

" **Zhuge Liang released him out of righteousness** . "

" 诸葛亮 梁 发布 他 出去 的 义 . "

“诸葛亮以义放之。”

[kaɪ] [sed] :

Kai said :

凯 说 :

阇曰：

" [ðɪs] [ɪz][ˈdʒuːgeɪ] [liˈæŋz] [ˈkaʊntə(r)] - [ˈespɪənɑːʒ] [ˈstrætədʒi] : "

" **This is Zhuge Liang's counter - espionage strategy** : "

" 这 是 诸葛亮 梁氏 柜台 - 间谍 战略 : "

“此乃诸葛亮反间之计：

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [səʊ] [ˈdɪskɔːd] [bɪˈtwiːn] [juːˈes] .

They wanted to sow discord between us .

他们 通缉 到 母猪 Discord 之间 我们 .

欲令我两人不和，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðɪs] [plæn][wɒz; wəz] [drɪˈvaɪzd] .

Therefore , this plan was devised .

所以 , 这 计划 曾是 设计 .

故施此谋也。”

[bɪˈliːv] [aɪˈtiː][ɔː(r)][nɒt] .

Believe it or not .

相信 它 或者 不是 .

定半信不信，

[ˌhezɪˈteɪʃn] [strʌk] [hɪm] .

Hesitation struck him .

犹豫 击 他 .

心中犹豫。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ŋjuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [ə; eɪ] [ʃuː] [ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [ˈtʃælɪndʒɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ˈbæt(ə)l] .

Suddenly , news arrived that a Shu general was challenging them to battle .

突然 , 消息 到达的 那 一个 舒 一般的 曾是 具有挑战性的 他们 到 战斗 .

忽报蜀将搦战，

[kaɪ] [led] - , - [ˈsəʊldʒəz] [aʊt] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .

Kai led 30 , 000 soldiers out to meet them .

凯 引领 - , - 士兵 出去 到 见面 他们 .

阇自引三万兵出迎。

[ˈɑːftə(r)][ˈəʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] [ɒv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] ,

After only a few rounds of fighting ,

后 仅有的 一个 很少 回合 的 斗争 ,

战不数合，

[kaɪ] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd][rəʊd] [əˈweɪ] .

Kai spurred his horse and rode away .

凯 受到刺激 他的 马 和 骑 离开 .

阇拨马便走。

[jæn] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn][ə; eɪ] [greɪt] [ədˈvɑːns] .

Yan led his troops in a great advance .

严 引领 他的 军队 在 一个 伟大的 进步 .

延率兵大进，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][ˈəʊvə(r)] [ˈtwenti] [maɪlz] .

They chased him for over twenty miles .

他们 追逐 他 为了 超过 二十 英里 .

追杀二十余里。

[ðə; ði][nekst][deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，
[jɒŋ] [kaɪ] [reɪzd] [tru:ps] [ə'gen] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
Yong Kai raised troops again to meet them .
永 凯 提高 军队 再次 到 见面 他们 .

雍闾又起兵来迎。
[kɒŋ'mɪŋ] [dɪd][nɒt][gəʊ][aʊt] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [kən'sekjətɪv] [deɪz] .
Kongming did not go out for three consecutive days .
孔明 做过 不是 去 出去 为了 三 连续的 天 .
孔明一连三日不出。

[baɪ][ðə; ði] [fɔ:θ] [deɪ] ,
By the fourth day ,
经过 这 第四 天 ,
至第四日，

[jɒŋ] [kaɪ]
Yong Kai
永 凯
雍闾、

[dʒi:,eɪ'oʊ] [dɪŋ] [dɪ'vaɪdɪd][hɪz; ɪz] [tru:ps] ['ɪntu:] [tu:] [gru:ps] .
Gao Ding divided his troops into two groups .
高 丁 分割 他的 军队 进入 二 团体 .
高定分兵两路，

[kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [ʃu:] ['vɪlɪdʒ] .
Come and take Shu Village .
来 和 拿 舒 村庄 .
来取蜀寨。

[ˈmi:nwaɪl] , [kɒŋ'mɪŋ] [ˈɔ:dəd] [weɪ] [jæn][tu:; tə] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm][frɒm; frəm] [tu:] [də'rekʃ(ə)nz]
Meanwhile , Kongming ordered Wei Yan to wait for them from two directions
同时 , 孔明 订购 魏 严 到 等待 为了 他们 从 二 方向
;
;
;
;

却说孔明令魏延两路伺候；
[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [jɒŋ] [kaɪ] ,
As expected , Yong Kai ,
作为 预期的 , 永 凯 ,
果然雍闾、

[dʒi:,eɪ'oʊ] [dɪŋz] [tu:] ['ɑ:mɪz] [ə'raɪvd] .
Gao Ding's two armies arrived .
高 丁的 二 军队 到达的 .
高定两路兵来，

[məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] [ɔ:(r)] ['wu:ndɪd] [baɪ][ðə; ði] ['æmbʊʃ] .
Most of them were killed or wounded by the ambush .
最多 的 他们 是 被杀 或者 受伤 经过 这 伏击 .
被伏兵杀伤大半，

['kaʊntləs] [wɜ:(r); wə(r)] ['kæptʃəd] [ə'laɪv] .
Countless were captured alive .
无数 是 捕获 活 .
生擒者无数，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [brɔːt] [tuː; tə] .
They were all brought to Dazhai .
他们 是 全部 带来 到 大寨 .

都解到大寨来。

[jɒŋ] [kaɪz] ['pi:p(ə)l] ,
Yong Kai's people ,
永 凯的 人们 ,

雍闾的人，

[ɪm'prɪznd] [tuː; tə][wʌn] [saɪd] ;
Imprisoned to one side ;
被监禁 到 一 边 ;

囚在一边；

[əʊt] [ku'tjʊə(r)] ['pi:p(ə)l] ,
Haute couture people ,
高级 高级定制时装 人们 ,

高定的人，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪm'prɪznd] [tuː; tə][wʌn] [saɪd] .
He was imprisoned to one side .
他 曾是 被监禁 到 一 边 .

囚在一边。

[bʌt; bət][ðə; ði]['səʊldʒəz] [sprɛd] ['ru:məz] :
But the soldiers spread rumors :
但 这 士兵 传播 谣言 :

却令军士谣说：

" [bʌt; bət] [ðəʊz] [huː] [weə(r)] [haɪ] - [klɑːs] [kləʊðz] [ɑː(r); ə(r)][ɪg'zempt][frɒm; frəm] [deθ] . "
" **But those who wear high - class clothes are exempt from death .** " "
" 但 那些 WHO 穿 高的 - 班级 衣服 是 豁免 从 死亡 : " "

“但是高定的人免死，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第131/181页

[jɒŋ] [kaɪz] [ɪn'taɪə(r)] ['ɑːmi] [wɒz; wəz] [kɪld] .
Yong Kai's entire army was killed .
永 凯的 全部的 军队 曾是 被杀 .

雍闾的人尽杀。”

[ɔːl] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [hɜːd] [ðɪs] .
All the soldiers heard this .
全部 这 士兵 听到 这 .

众军皆闻此言。

[ɪn][maɪ] ['tʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[kɒŋ'mɪŋ] [ˈɔːdəd] [jɒŋ] [kaɪz] [men] [tuː; tə] [biː; bi] [brɔːt] [tuː; tə] [ðə; ði] [tent] .
Kongming ordered Yong Kai's men to be brought to the tent .
孔明 订购 永 凯的 男人 到 是 带来 到 这 帐篷 .

孔明令取雍闾的人到帐前，

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [huːz] [ˈfɑːləʊərz] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [ɔːl] ? "
" Whose followers are you all ? "
" 谁 追随者 是 你 全部 ? "

“汝等皆是何人部从？ ”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众伪曰：

" [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [səˈbɔːdɪnət] [ɒv; əv] [dʒiː; eɪˈoʊ] [dɪŋ] . "
" He was a subordinate of Gao Ding . "
" 他 曾是 一个 下属 的 高 丁 . "

“高定部下人也。”

[kɒŋ'mɪŋ] [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm] [ɔːl] [tuː; tə] [biː; bi] [speəd] [deθ] .
Kongming instructed them all to be spared death .
孔明 指示 他们 全部 到 是 幸存 死亡 .

孔明教皆免其死，

[rɪ'wɔːd] [wɪð] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] ,
Reward with food and drink ,
报酬 和 食物 和 喝 ,

与酒食赏劳，

[send] ['sʌmwʌn] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['baʊndri] .
Send someone out of the boundary .
发送 某人 出去 的 这 边界 .

令人送出界首，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [rɪˈliːst] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
They were released back to the village .
他们 是 发布 后退 到 这 村庄 .
纵放回寨。

[kɒŋˈmɪŋ] [ðen] [ˈsʌmənd] [dʒiː,eɪˈoʊ] [dɪŋz] [men][tuː; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
Kongming then summoned Gao Ding's men to inquire about it .
孔明 然后 被召唤 高 丁的 男人 到 查询 关于 它 .
孔明又唤高定的人问之。

[ˈevriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :
众皆告曰:

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ɪnˈdiːd] [ˈsəʊldʒəz][ˈʌndə(r)][dʒiː,eɪˈoʊ] [dɪŋ] . "
" We are indeed soldiers under Gao Ding . "
" 我们 是 的确 士兵 在下面 高 丁 : "
“吾等实是高定部下军士。”

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈɔːlsəʊ] [speəd] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
Kongming also spared their lives .
孔明 还 幸存 他们的 生活 .
孔明亦皆免其死，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈɡɪv(ə)n] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] ;
They were given wine and food ;
他们 是 给定 葡萄酒 和 食物 ;
赐以酒食；

[bʌt; bət][hiː; hi] [dɪˈkleəd] :
But he declared :
但 他 声明 :
却扬言曰:

" [jɒŋ] [kaɪ][hæz; həz] [sent] [men][tuː; tə] [səˈrendə(r)] [təˈdeɪ] . "
" Yong Kai has sent men to surrender today . "
" 永 凯 有 发送 男人 到 投降 今天 : "
“雍闾今日使人投降，

[juː; jʊ][[æ; əl][ˈprez(ə)nt][jɔː(r); jə(r)] [lɔːd] [ænd; ənd][dʒuː] [baʊz] [hed] [æz; əz][ə; eɪ][ˈtəʊkən][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]
You shall present your lord and Zhu Bao's head as a token of your
你 将 展示 你的 主 和 朱 包子的 头 作为 一个 令牌 的 你的
[ˈmerɪt] .
merit .
优点 .
要献汝主并朱褒首级以为功劳，

[aɪ] [ˈkænɒt] [beə(r)][aɪ ˈtiː] .
I cannot bear it .
我 不能 熊 它 .
吾甚不忍。

[sɪns] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ˈsəʊldʒəz][ˈʌndə(r)][dʒiː,eɪˈoʊ] [dɪŋ] ,
Since you are soldiers under Gao Ding ,
自从 你 是 士兵 在下面 高 丁 ,
汝等既是高定部下军，

[aɪ] [wɪl] [let] [juː; jʊ][gəʊ] [bæk] .
I will let you go back .
我 将要 让 你 去 后退 .
吾放汝等回去，

[aɪˈti:] [mʌst; məst] ['nevə(r)] [biː; bi] [rɪˈvɜːst] .
It must never be reversed .
它 必须 绝不 是 反转 .

再不可背反。

[ɪf] ['kæptʃəd] [əˈgen]
If captured again
如果 捕获 再次

若再擒来，

" ['nevə(r)] [fəˈɡɪv] ['laɪtli] . "
" Never forgive lightly . "
" 绝不 原谅 轻轻 . "

决不轻恕。”

[ðeɪ] [ɔːl] [baʊd] [ɪn] ['grætɪtjuːd] [ænd; ənd] [left] .
They all bowed in gratitude and left .
他们 全部 鞠躬 在 感激 和 左边 .

众皆拜谢而去；

[bæk] [ɪn] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
Back in the village ,
后退 在 这 村庄 ,

回到本寨，

['entərɪŋ] [ðə; ði] [haɪ] ['temp(ə)] ,
Entering the high temple ,
进入 这 高的 寺庙 ,

入见高定，

[tel] [ðem; ðəm] [əˈbaʊt] [ðɪs] ['mætə(r)] .
Tell them about this matter .
告诉 他们 关于 这 事情 .

说知此事。

[dɪŋ] ['siːkrətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] - [kæmp][tuː; tə] ['gæðə(r)] [ɪnˈtelɪdʒəns] .
Ding secretly sent someone to Yongkai's camp to gather intelligence .
丁 偷偷 发送 某人 到 - 营 到 收集 智力 .

定乃密遣人去雍闾寨中探听，

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [ɪz] [wʌn]
But there is one
但 那里 是 一

却有一

['piːp(ə)] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [rɪˈliːst]
People who are usually released
人们 WHO 是 通常 发布

般放回的人，

[spiːk] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['vɜːtjuːz] [ɒv; əv] ['dʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] ;
Speak of the virtues of Zhuge Liang ;
说话 的 这 美德 的 诸葛亮 梁 ;

言说孔明之德；

['ðeəfɔː(r)] , [jɒŋ] [kaɪz] ['ɑːmi] ,
Therefore , Yong Kai's army ,
所以 , 永 凯的 军队 ,

因此雍闾部军，

['meni] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ['hɑːbə] [ə; eɪ] [dɪˈzəɪə(r)] [tuː; tə] [səbˈmɪt] [tuː; tə] [dʒiːeɪˈoʊ] [dɪŋ] .
Many of them harbored a desire to submit to Gao Ding .
许多 的 他们 藏匿 一个 欲望 到 提交 到 高 丁 .

多有归顺高定之心。

[ˈiːv(ə)n][səʊ] ,
Even so ,
甚至 所以 ,

虽然如此，

[ðə; ði] [haɪ] - [end][brænd][wɒz; wəz] [ʌn'setld] .
The high - end brand was unsettled .
这 高的 - 结尾 品牌 曾是 不安的 .

高定心中不稳，

[ðen] [ə'hʌðə(r)] [ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [kɒŋ'mɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
Then another person was sent to Kongming Village to investigate the situation .
然后 其他 人 曾是 发送 到 孔明 村庄 到 调查 这 情况 .

又令一人来孔明寨中探听虚实。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] [ˈæmbʊʃ] [truːps] [ænd; ənd] [brɔːt] [brɪfɔː(r)] [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] .
He was captured by the ambush troops and brought before Zhuge Liang .
他 曾是 捕获 经过 这 伏击 军队 和 带来 前 诸葛亮 梁 .

被伏路军捉来见孔明。

[kɒŋ'mɪŋ] [dɪ'lɪbəɪətli] [mɪ'stɒk] [jɒŋ] [kaɪz] [mæn] .
Kongming deliberately mistook Yong Kai's man .
孔明 故意地 误 永 凯的 男人 .

孔明故意认做雍闾的人，

[ˈsʌmənd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [tent] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɑːskt] :
Summoned into the tent , he was asked :
被召唤 进入 这 帐篷 , 他 曾是 问 :

唤入帐中问曰：

" [sɪns] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ˈɑːrʃuː][hæz; həz] [ə'griːd] [tuː; tə][ˈprez(ə)nt][dʒiː,eɪ'boʊ] [dɪŋ] . . . "
" Since Marshal Ru has agreed to present Gao Ding . . . "
" 自从 元帅 ru 有 同意 到 展示 高 丁 . . . "

“汝元帅既约下献高定、

[ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv][dʒuː][baʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
The heads of Zhu Bao and his companion ,
这 头部 的 朱 包 和 他的 伴侣 ,

朱褒二人首级，

[waɪ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [deɪt] [mɪst] ?
Why was the date missed ?
为什么 曾是 这 日期 错过 ?

因何误了日期？

[jʊr; jər] [nɒt] [ˈkeəf(ə)l] , [ˈbʌdi] .
You're not careful , buddy .
你是 不是 小心 , 伙伴 .

汝这厮不精细，

[haʊ] [mə'tɪkjələsli] [aɪ 'tiː][fʊd; fəd] [biː; bi] [dʌn] !
How meticulously it should be done !
如何 精心 它 应该 是 完毕 !

如何做得细作！ ”

[ðə; ði] [ˈsɑːdʒənt] [geɪv] [ə; eɪ] [veɪg] [rɪ'plaɪ] .
The sergeant gave a vague reply .
这 军士 给予 一个 模糊的 回复 .

军士含糊答应。

[kɒŋ'mɪŋ] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [hɪm] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] .
Kongming bestowed upon him wine and food .
孔明 授予 之上 他 葡萄酒 和 食物 .

孔明以酒食赐之，

[ə; eɪ] ['si:krət] ['letə(r)] [wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] .
A secret letter was written .
一个 秘密 信 曾是 书面 :

修密书一封，

['sɑ:dʒənt] ['fu:] [sed] :
Sergeant Fu said :

付军士曰：

" [ju:; jʊ][[æɪ; ʃəl] [gɪv] [ðɪs] [bʊk] [tu:; tə] [jɒŋ] [kaɪ] . "
" You shall give this book to Yong Kai . "

“汝持此书付雍闾，

[ti:tʃ] [hɪm][tu:; tə] [stɑ:t] ['ɜ:li] .
Teach him to start early .
教 他 到 开始 早期的 :

教他早早下手，

[doʊnt] [let] [θɪŋz] [gəʊ] [rɒŋ] .
Don't let things go wrong .
不 让 事物 去 错误的 :

休得误事。”

[ðə; ði][spai] [baʊd] [ɪn] [θæŋks] [ænd; ənd] [left] .
The spy bowed in thanks and left .
这 间谍 鞠躬 在 谢谢 和 左边 :

细作拜谢而去，

[si:] [ju:; jʊ] [ə'gen] , [ˌdʒi:,eɪ'əʊ] [dɪŋ]
See you again , Gao Ding
看 你 再次 , 高 丁

回见高定，

[prɪ'zentɪŋ] ['dʒu:geɪ] [li'æŋz] [bʊk] ,
Presenting Zhuge Liang's book ,
呈现 诸葛亮 梁氏 书 ,

呈上孔明之书，

[hi:; hi] [sed] [ðæt] [jɒŋ] [kaɪ] [wɒz; wəz] [laɪk] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] .
He said that Yong Kai was like this and that .
他 说 那 永 凯 曾是 喜欢 这 和 那 :

说雍闾如此如此。

['ɑ:ftə(r)] ['fɪnɪʃɪŋ] ['ri:dɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] ,
After finishing reading the book ,
后 精加工 阅读 这 书 ,

定看书毕，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['fʃʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
He was furious and said :

大怒曰：

[aɪ] ['tri:tɪd] [hɪm] [wɪð] [sɪn'serəti] .
I treated him with sincerity .
我 治疗 他 和 诚意 :

“吾以真心待之，

[hi:; hi] ['wɒnts] [tu:; tə] [hɑ:m] [ˌem 'i:] [ɪn'sted] ,
He wants to harm me instead ,
他 想要 到 伤害 我 反而 ,

彼反欲害吾，

[ðɪs] [ɪz] ['ʌtəli] [ʌn'ri:z(ə)nəb(ə)l] ！
This is utterly unreasonable ！
这 是 完全地 不合理 ！

情理难容！ ”

[hi:; hi] ['sʌmənd] [i:] [hwa:n] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætə(r)] .
He summoned E Huan to discuss the matter .
他 被召唤 E 欢 到 讨论 这 事情 .
使唤鄂焕商议。

[hwa:n] [sed] :
Huan said :
欢 说 :

焕曰：

" [kɒŋ'mɪŋ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [bə'nevələnt] [mæn] . "
" Kongming was a benevolent man . "
" 孔明 曾是 一个 仁慈 男人 . "

“孔明乃仁人，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪnɔ:'spɪʃəs] [tu:; tə] ['kæri] [aɪ 'ti:] [ɒn] [wʌnz] [bæk] .
It is inauspicious to carry it on one's back .
它 是 不祥 到 携带 它 在 一个人的 后退 .
背之不祥。

[wi:; wi] [hæv; həv] [plɒtɪd] [rɪ'beljən] [ænd; ənd] [kə'mɪtɪd] ['i:v(ə)l] [di:dz] .
We have plotted rebellion and committed evil deeds .
我们 有 绘制 叛乱 和 坚定的 邪恶的 契约 .

我等谋反作恶，

[ɔ:l] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪz] [dju:] [tu:; tə] [jɒŋ] [kaɪ] ;
All of this is due to Yong Kai ;
全部 的 这 是 到期的 到 永 凯 ;

皆雍闾之故；

" [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betə(r)] [tu:; tə] [kɪl] [kaɪ] [ænd; ənd] [sə'rendə(r)] [tu:; tə] [kɒŋ'mɪŋ] . "
" It would be better to kill Kai and surrender to Kongming . "
" 它 会 是 更好的 到 杀 凯 和 投降 到 孔明 . "

不如杀闾以投孔明。”

[aɪ 'ti:] [ɪz] [dɪ'tɜ:mɪnd] [ðæt] :
It is determined that :
它 是 决定 那 :

定曰：

" [haʊ] [du:; də] [wi:; wi] [brɪ'ɡɪn] ? "
" How do we begin ? "
" 如何 做 我们 开始 ? "

“如何下手？ ”

[hwa:n] [sed] :
Huan said :
欢 说 :

焕曰：

" [wʌn] [si:t] [meɪ] [bi:; bi] [set] [ʌp] . "
" One seat may be set up . "
" 一 座位 可能 是 放 向上 . "

“可设一席，

[send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [jɒŋ] [kaɪ] . [ɪf] [hi:; hi] [hæz; həz] [nəʊ] [ʌl'tɪəriə(r)] ['moʊtɪvz] ,
Send someone to invite Yong Kai . If he has no ulterior motives ,
发送 某人 到 邀请 永 凯 . 如果 他 有 不 后方 动机 ,

令人去请雍闾.彼若无异心，

[wiː wi][mʌst; məst] [kʌm] [wɪð] [kəm'pəʊʒə(r)] ;
We must come with composure ;
我们 必须 来 和 镇定 ;

必坦然而来；

[ɪf] [ðeɪ] [doʊnt] [kʌm]
If they don't come
如果 他们 不 来

若其不来，

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv][ʌl'tɪəriə(r)] ['moʊtɪvz] .
They must have ulterior motives .
他们 必须 有 后方 动机 .

必有异心。

[maɪ] [bɔːd] [kæn; kən] [ə'tæk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] .
My lord can attack from the front .
我的 主 能 攻击 从 这 正面 .

我主可攻其前，

[ˈsʌmwʌn] [leɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ɒn][ə; eɪ] [smɔːl] [pɑːθ] [br'haɪnd][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] , ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
Someone lay in ambush on a small path behind the village , waiting for him .
某人 躺在 伏击 在 一个 小的 小路 在后面 这 村庄 , 等待 为了 他 .

某伏于寨后小路候之；

[kaɪ] [kæn; kən][biː; bi] ['kæptʃəd] .
Kai can be captured .
凯 能 是 捕获 .

阆可擒矣。”

[haɪ] - [end] ['kʌstəm] - [meɪd] ['prɒdʌkts] ['fɒləʊ] [hɪz; ɪz][əd'vaɪs] .
High - end custom - made products follow his advice .
高的 - 结尾 风俗 - 制成 产品 跟随 他的 建议 .

高定从其言，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [jɒŋ] [kaɪ] . [kaɪ] [ɪn'diːd] [sə'spektɪd] [ðə; ði] ['ɜːliə(r)]
A banquet was held to invite Yong Kai . Kai indeed suspected the earlier
一个 宴会 曾是 握住 到 邀请 永 凯 . 凯 的确 怀疑 这 早些时候
[ˈsteɪtmənt] [ə'baʊt] [rɪ'liːsɪŋ] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] .
statement about releasing the soldiers .
陈述 关于 发布 这 士兵 .

设席请雍阆.阆果疑前日放回军士之言，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ə'freɪd][ænd; ənd] [wɪl] [nɒt] [kʌm] .
They are afraid and will not come .
他们 是 害怕的 和 将要 不是 来 .

惧而不来。

[ðæt] [naɪt] , [dʒɪˌeɪ'əʊ] [dɪŋ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] [jɒŋ] [kaɪz] [kæmp] .
That night , Gao Ding led his troops to attack Yong Kai's camp .
那 夜晚 , 高 丁 引领 他的 军队 到 攻击 永 凯的 营 .

是夜高定引兵杀投雍阆寨中。

[aɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] ['dʒuːgeɪ] [liːŋ] [hæd; həd] [rɪ'liːst] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [speəd] [deθ] .
It turns out that Zhuge Liang had released those who were spared death .
它 转弯 出去 那 诸葛亮 梁 有 发布 那些 WHO 是 幸存 死亡 .

原来有孔明放回免死的人，

[ˈevriwʌn] [dɪ'zaɪr] [ðə; ði]['vɜːtjuː][ɒv; əv] [haɪ] ['mɒrəl] ['kærəktə(r)] .
Everyone desires the virtue of high moral character .
每个人 欲望 这 美德 的 高的 道德 特点 .

皆想高定之德，

[si:z] [ðə; ði] [ˌɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [ə'sɪst] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)] .
Seize the opportunity to assist in the battle .
抢占 这 机会 到 协助 在 这 战斗 .
乘时助战。

[jɒŋ] [kaɪz] ['ɑ:mi] [fel] ['ɪntu:] ['keɪs] [wɪ'dəʊt] [ə; ei] [faɪt] .
Yong Kai's army fell into chaos without a fight .
永 凯的 军队 跌倒 进入 混乱 没有 一个 斗争 .
雍闾军不战自乱。

[kaɪ] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd][rəʊd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['maʊntən] [rəʊd] .
Kai mounted his horse and rode along the mountain road .
凯 安装 他的 马 和 骑 沿着 这 山 路 .
闾上马望山路而走。

['træv(ə)lɪŋ] [nəʊ][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [tu:] [maɪlz] ,
Traveling no more than two miles ,
旅行 不 更多的 比 二 英里 ,
行不二里，

[weə(r)] [ðə; ði] [drʌmz] ['saʊndɪd] ,
Where the drums sounded ,
在哪里 这 鼓 听起来 ,
鼓声响处，

[wʌŋ] [tru:p] [ɒv; əv]['səʊldʒəz] [went] [aʊt] ,
One troop of soldiers went out ,
一 部队 的 士兵 去 出去 ,
一彪军出，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][i:][hwa:n] :
It was E Huan :
它 曾是 E 欢 :
乃鄂焕也：

['həʊldɪŋ] [ðə; ði]['hælbɜ:d] ,
Holding the halberd ,
保持 这 戟 ,
挺方天戟，

[ðə; ði] [hɔ:s] ['gæləps] [ə'hed] .
The horse gallops ahead .
这 马 疾驰 前方 .
骤马当先。

[jɒŋ] [kaɪ][wɒz; wəz] [kɔ:t] [ɒf] [gɑ:d] .
Yong Kai was caught off guard .
永 凯 曾是 捕捉 离开 警卫 .
雍闾措手不及，

[hwa:n][wɒz; wəz] [stæbd] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [baɪ][hwa:nz] ['hælbɜ:d] .
Huan was stabbed off his horse by Huan's halberd .
欢 曾是 刺伤 离开 他的 马 经过 欢氏 戟 .
被焕一戟刺于马下，

[ðeɪ] [bɪ'hedɪd] [hɪm] .
They beheaded him .
他们 斩首 他 .
就梟其首级。

[ɔ:l] [ɒv; əv] [kaɪz] ['səʊldʒəz] [sə'rendəd] [tu:; tə][dʒi:er'əʊ] [dɪŋ] .
All of Kai's soldiers surrendered to Gao Ding .
全部 的 凯的 士兵 投降 到 高 丁 .
闾部下军士皆降高定。

[dɪŋ] [led] [tu:] ['ɑ:miz] [tu;; tə] [sə'rendə(r)] [tu;; tə] [kɒŋ'mɪŋ] .
Ding led two armies to surrender to Kongming .

丁 引领 二 军队 到 投降 到 孔明 .
定引两部军来降孔明，

[hi;; hi] [prɪ'zentɪd] [jɒŋ] [kaɪz] [hed] [tu;; tə][ðə; ði] [tent] .
He presented Yong Kai's head to the tent .

他 呈现 永 凯的 头 到 这 帐篷 .
献雍闾首级于帐下。

[kɒŋ'mɪŋ] [sæt] [haɪ] [ɒn][ðə; ði] [tent] ,
Kongming sat high on the tent ,

孔明 卫星 高的 在 这 帐篷 ,
孔明高坐于帐上，

[hi;; hi] ['ɔ:dəd] [ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][tu;; tə][bi;; bi] [pʊʃt] [left] [ænd; ənd] [raɪt] , [ðen] [tʜ:nd] [haɪ] .
He ordered the object to be pushed left and right , then turned high .

他 订购 这 目的 到 是 推动 左边 和 正确的 , 然后 转向 高的 .
喝令左右推转高定，

[ðə; ði] [ŋju:z] [ɒv; əv][ðə; ði] [br'hedɪŋ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The news of the beheading has arrived .

这 消息 的 这 斩首 有 到达的 .
斩首报来。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [dɪ'tʜ:mɪnd] [ðæt] :
It is determined that :

它 是 决定 那 :
定曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪtʃ(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] ['kaɪndnəs] , "
" I am deeply grateful for the Prime Minister's kindness , "

" 我 是 深 感激的 为了 这 主要的 部长 仁慈 , "
“某感丞相大恩，

[wi;; wi] [naʊ] [brɪŋ] [ju;; jʊ] [jɒŋ] [kaɪz] [hed] [tu;; tə] [sə'rendə(r)] .
We now bring you Yong Kai's head to surrender .

我们 现在 带来 你 永 凯的 头 到 投降 .
今将雍闾首级来降，

[waɪ] [wɒz; wəz][hi;; hi] [br'hedɪd] ?
Why was he beheaded ?

为什么 曾是 他 斩首 ?
何故斩也？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [lɑ:ft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed loudly and said :

孔明 笑了 高声 和 说 :
孔明大笑曰：

" [ju;; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)][tu;; tə] [feɪn] [sə'rendə(r)] . "
" You have come here to feign surrender . "

" 你 有 来 这里 到 假装 投降 . "
“汝来诈降。

" [haʊ] [deə(r)][ju;; jʊ] [dɪ'si:v] [em 'i:] ! "
" How dare you deceive me ! "

" 如何 敢 你 欺骗 我 ! "
敢瞞吾耶！ ”

[,aɪ 'ti:][ɪz] [dɪ'tʜ:mɪnd] [ðæt] :
It is determined that :

它 是 决定 那 :
定曰：

" [haʊ] [dɪd][ju:; jʊ] [nəʊ] , [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] , [ðæt] [maɪ] [sə'rendə(r)] [wɒz; wəz] [feɪnd] ? "

" **How did you know , Prime Minister , that my surrender was feigned ?** "

" 如何 做过 你 知道 , 主要的 部长 , 那 我的 投降 曾是 假装 ? "

“丞相何以知吾诈降？”

[kɒŋ'mɪŋ] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] [si:ld] ['letə(r)][frɒm; frəm][ðə; ðɪ][bɒks] .

Kongming took out a sealed letter from the box .

孔明 采取 出去 一个 密封 信 从 这 盒子 .

孔明于匣中取出一缄，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][dʒi:,eɪ'ɒʊ] [dɪŋ] :

He said to Gao Ding :

他 说 到 高 丁 :

与高定曰：

[dʒu:] [baʊ] [hæz; həz] [ɔ:l'redɪ] ['si:krətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][prez(ə)nt][ə; eɪ]['letə(r)][ɒv; əv] [sə'rendə(r)] .

Zhu Bao has already secretly sent someone to present a letter of surrender .

朱 包 有 已经 偷偷 发送 某人 到 展示 一个 信 的 投降 .

“朱褒已使人密献降书，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ju:; jʊ][ænd; ənd] [jɒŋ] [kaɪ] [fɔ:md] [ə; eɪ][laɪf] - [ænd; ənd] - [deθ] ['frendʃɪp] .

It is said that you and Yong Kai formed a life - and - death friendship .

它 是 说 那 你 和 永 凯 形成 一个 生活 - 和 - 死亡 友谊 .

说你与雍闾结生死之交，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɒsəbli] [kɪl] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][səʊ] ['i:zəli] ?

How could they possibly kill this person so easily ?

如何 可以 他们 可能 杀 这 人 所以 容易地 ?

岂肯一旦便杀此人？

[aɪ] [nju:] [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'si:tf(ə)] .

I knew you were deceitful .

我 知道 你 是 欺骗性的 .

吾故知汝诈也。”

[dɪŋ] [kraɪd] [aʊt][ɪn] [ɪn'dʒʌstɪs] :

Ding cried out in injustice :

丁 哭 出去 在 不公正 :

定叫屈曰：

" [dʒu:] [baʊz] [plæn][wɒz; wəz][ə; eɪ]['kaʊntə(r)] - ['espɪənd:ʒ] [ski:m] . "

" **Zhu Bao's plan was a counter - espionage scheme .** "

" 朱 包子的 计划 曾是 一个 柜台 - 间谍 方案 . "

“朱褒乃反间之计也。

[ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][mʌst; məst] [nɒt][bi:; bi] ['trʌstɪd] !

The Prime Minister must not be trusted !

这 主要的 部长 必须 不是 是 可信 ！

丞相切不可信！”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :

Kongming said :

孔明 说 :

孔明曰：

" [aɪ] ['kænɒt] [rɪ'laɪ][ɒn][dʒʌst][wʌn] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['stɔ:ri] . "

" **I cannot rely on just one side of the story .** "

" 我 不能 依靠 在 只是 一 边 的 这 故事 . "

“吾亦难凭一面之词。

[ɪf] [ju:; jʊ]['kæptʃə(r)][dʒu:] [baʊ] ,

If you capture Zhu Bao ,

如果 你 捕获 朱 包 ,

汝若捉得朱褒，

[ðɪs] [ʃəʊz] [maɪ] [tru:] [ˈfi:lɪŋz] .
This shows my true feelings .
这 演出 我的 真的 情怀 .

方表真心。

" [aɪ ˈti:] [ɪz] [dɪˈsaɪdɪd] [ðæt] . . . "
" It is decided that . . . "
" 它 是 决定 那 . . . "

“定曰：”

[praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] , [pli:z] [du:; də] [nɒt] [daʊt] .
Prime Minister , please do not doubt .
主要的 部长 , 请 做 不是 怀疑 .

丞相休疑。

[ˈsʌmwʌn] [went] [tu:; tə] [ˈkæptʃə(r)] [dʒu:] [baʊ] [ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
Someone went to capture Zhu Bao and bring him to see the Prime Minister .
某人 去 到 捕获 朱 包 和 带来 他 到 看 这 主要的 部长 .

某去擒朱褒来见丞相，

[haʊ] ?
How ?
如何 ?

若何？

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰：”

[ɪf] [səʊ] ,
If so ,
如果 所以 ,

若如此，

[maɪ] [daʊt] [hæv; həv] [ˈfaɪnəli] [səbˈsaɪd] .
My doubts have finally subsided .
我的 疑虑 有 最后 平静下来 .

吾疑心方息也。“

[dʒi:ˌeɪˈoʊ] [dɪŋ] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [ˈdʒen(ə)rəl] [i:] [hwa:n] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [əʊn] [tru:ps] ,
Gao Ding then led his general E Huan and his own troops ,
高 丁 然后 引领 他的 一般的 E 欢 和 他的 自己的 军队 ,

高定即引部将鄂焕并本部兵，

[ðeɪ] [ˈmɑ:tʃt] [təˈwɔ:dz] [dʒu:] [baʊz] [kæmp] .
They marched towards Zhu Bao's camp .
他们 行军 向 朱 包子的 营 .

杀奔朱褒营来。

[wen] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [ten] [maɪlz] [əˈweɪ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
When they were about ten miles away from the village ,
什么时候 他们 是 关于 十 英里 离开 从 这 村庄 ,

比及离寨约有十里，

[ə; eɪ] [tru:p] [ɒv; əv] [ˈsəʊldʒəz] [əˈraɪvd] [frɒm; frəm] [bɪˈhaɪnd] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
A troop of soldiers arrived from behind the mountain .
一个 部队 的 士兵 到达的 从 在后面 这 山 .

山后一彪军到，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [dʒu:] [baʊ] .
It was Zhu Bao .
它 曾是 朱 包 .

乃朱褒也。

[baʊ] [sɔ:] [dʒi:,eɪ'əʊ] - [ə'raɪv] .
Bao saw Gao Dingjun arrive .
包 锯 高 - 到达 .

褒见高定军来，

[hi:; hi] ['hʌrɪdli] ['ɑ:nsə(r)d] [dʒi:,eɪ'əʊ] [dɪŋz] ['kwestʃən] .
He hurriedly answered Gao Ding's question .
他 匆匆 回答 高 丁的 问题 .

慌忙与高定答话。

[dɪŋ] [kɜ:st; 'kɜ:sɪd] ['laʊdli] :
Ding cursed loudly :
丁 被诅咒的 高声 :

定大骂曰：

[haʊ] [du:; də][ju:; jʊ] [raɪt] [bʊks] [ə'baʊt] [jɔ:(r); jə(r)] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [wɪð] ['dʒu:geɪ] [tʃen] ?
How do you write books about your relationship with Zhuge Cheng ?
如何 做 你 写 图书 关于 你的 关系 和 诸葛亮 程 ?

“汝如何写书与诸葛丞相处，

" [ɑ:(r); ə(r)] [ðeɪ] ['ju:zɪŋ][ə; eɪ]['kaʊntə(r)] - ['espɪənɑ:ʒ] [plʌt] [tu:; tə] [hɑ:m] [em 'i:] ? "
" Are they using a counter - espionage plot to harm me ? "
" 是 他们 使用 一个 柜台 - 间谍 阴谋 到 伤害 我 ? "

使反间之计害吾耶？ ”

[baʊ] [wɒz; wəz] [dʌm'faʊndɪd] .
Bao was dumbfounded .
包 曾是 目瞪口呆 .

褒目瞪口呆，

[nəʊ] ['ɑ:nsə(r)] .
No answer .
不 回答 .

不能回答。

['sʌd(ə)nli] , [i:] [hwa:n] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd][hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
Suddenly , E Huan turned around from behind his horse .
突然 , E 欢 转向 大约 从 在后面 他的 马 .

忽然鄂焕于马后转过，

[hi:; hi] [stæbd] [dʒu:] [baʊ] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['hælbɜ:d] .
He stabbed Zhu Bao off his horse with a single halberd .
他 刺伤 朱 包 离开 他的 马 和 一个 单身的 戟 .

一戟刺朱褒于马下。

[hi:; hi] [spəʊk] [ɪn][ə; eɪ] [stɜ:n] [vɔɪs] :
He spoke in a stern voice :
他 辐 在 一个 船尾 嗓音 :

定厉声而言曰：

" [ðəʊz] [hu:] [dɪsə'beɪ] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi]['eksɪkjʊ:tɪd] ! "
" Those who disobey shall be executed ! "
" 那些 WHO 违 将 是 执行 ！ "

“如不顺者皆戮之！ ”

[ðə; ðɪ][ɪn'taɪə(r)] ['ɑ:mi] [ðen] [sə'rendəd] .
The entire army then surrendered .
这 全部的 军队 然后 投降 .

于是众军一齐拜降。

[dɪŋ] [led] [tu:] ['ɑ:mɪz] [tu:; tə] [si:] [kɒŋ'mɪŋ] .
Ding led two armies to see Kongming .
丁 引领 二 军队 到 看 孔明 .

定引两部军来见孔明，

[hiː; hi] [prɪˈzentɪd] [dʒuː] [baʊz] [hed] [tuː; tə][ðə; ði] [tent] .

He presented Zhu Bao's head to the tent .
他 呈现 朱 包子的 头 到 这 帐篷 .

献朱褒首级于帐下。

[kɒŋ'mɪŋ] [lɑːft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] :

Kongming laughed loudly and said :
孔明 笑了 高声 和 说 :

孔明大笑曰：

" [ðæts] [waɪ] [aɪ] ['ɔːdəd] [juː; jʊ][tuː; tə] [kɪl] [ðɪːz] [tuː] ['treɪtə] . "

" That's why I ordered you to kill these two traitors . "
" 那就是 为什么 我 订购 你 到 杀 这些 二 叛徒 . "

“吾故使汝杀此二贼，

[tuː; tə] [ʃəʊ] ['ɔɪəltɪ] .

To show loyalty .
到 展示 忠诚 .

以表忠心。”

[hiː; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [dʒiːeɪ'əʊ] [dɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] [jɪʒuː] .

He then appointed Gao Ding as the governor of Yizhou .
他 然后 任命 高 丁 作为 这 州长 的 宜州 .

遂命高定为益州太守，

[əʊvəs'ɪːŋ] [θriː] ['priːfektʃə(r)] ;

Overseeing three prefectures ;
监督 三 县 ;

总摄三郡；

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] [ɪː][hwaːn][æz; əz][hɪz; ɪz]['pɜːsən(ə)] [gɑːd] .

He appointed E Huan as his personal guard .
他 任命 E 欢 作为 他的 个人的 警卫 .

令鄂焕为牙将。

[ðə; ði] [θriː] ['ɑːmɪz] [hæv; həv] [biːn] ['pæsɪfaɪ] .

The three armies have been pacified .
这 三 军队 有 到过 安抚 .

三路军马已平。

['ðeəfɔː(r)] , [wænŋ] [kæŋ] , [ðə; ði] ['priːfekt] [ɒv; əv] [jɒŋtʃæn] , [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə]

Therefore , Wang Kang , the prefect of Yongchang , went out of the city to
所以 , 王 炕 , 这 长官 的 永昌 , 去 出去 的 这 城市 到

['welkəm] [kɒŋ'mɪŋ] .

welcome Kongming .
欢迎 孔明 .

于是永昌太守王伥出城迎接孔明。

[kɒŋ'mɪŋ] [hæz; həz] [kəm'plɪtɪd] [hɪz; ɪz] ['entri] ['ɪntuː;][ðə; ði] ['sɪti] .

Kongming has completed his entry into the city .
孔明 有 完全的 他的 入口 进入 这 城市 .

孔明入城已毕，

['kwestʃən] :

Question :
问题 :

问曰：

[huː] [wɪl] [dɪ'fend] [ðɪs] ['sɪti] [wɪð] [juː; jʊ] ?

Who will defend this city with you ?
WHO 将要 保卫 这 城市 和 你 ?

“谁与公守此城，

[tuː; tə] [ɪn'ʊə(r)] ['seɪftɪ] ？
To ensure safety ？
到 确保 安全 ？

以保无虞？ ”

[kæŋ] [sed] ？
Kang said ：
炕 说 ：

亢曰：

" [tə'deɪ] , [aɪ][hæv; həv] [sɪ'kjʊəd] [ə; eɪ] [seɪf] [ænd; ənd][sɪ'kjʊə(r)] ['pri:fektʃə(r)] . "
" Today , I have secured a safe and secure prefecture . "
" 今天 ， 我 有 安全 一个 安全的 和 安全的 州 。”

“某今日得此郡无危者，

[ɔ:l] [θæŋks] [tuː; tə] [jɒŋtʃæŋ] - .
All thanks to Yongchang Buwei .
全部 谢谢 到 永昌 - 。

皆赖永昌不韦人，

['sɜːneɪm] [ly:]
Surname Lü
姓 鲁

姓吕，

[mɪŋ] [kaɪ]
Ming Kai
明 凯

名凯，

[ðə; ði] ['kɜːtəsi] [neɪm] [ɪz][dʒɑɪpɪŋ] .
The courtesy name is Jiping .
这 礼貌 姓名 是 季平 。

字季平。

[ɔ:l] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɒz; wəz] [djuː] [tuː; tə] [ðɪs] [mænz] ['efəts] .
All of this was due to this man's efforts .
全部 的 这 曾是 到期的 到 这 男人的 努力 。

皆此人之力。”

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] [rɪ'kwɛstɪd] [ðæt] [mjuː] [kaɪ] [ə'raɪv] .
Kongming then requested that Mu Kai arrive .
孔明 然后 请求 那 亩 凯 到达 。

孔明遂请目凯至。

[kaɪ] ['entəd] [ðə; ði] [ru:m] .
Kai entered the room .
凯 进入 这 房间 。

凯入见，

[ðə; ði] ['serəməni] [ɪz]['əʊvə(r)] .
The ceremony is over .
这 仪式 是 超过 。

礼毕。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] ？
Kongming said ：
孔明 说 ：

孔明曰：

" [aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [hɜːd] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] ['skɒlə(r)] [frɒm; frəm] [jɒŋtʃæŋ] . "
" I have long heard that you are a virtuous scholar from Yongchang . "
" 我 有 长的 听到 那 你 是 一个 有德行的 学者 从 永昌 。”

“久闻公乃永昌高士，

[θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] [djuːk] [fɔː(r); fə(r)] [prəˈtektɪŋ] [ðɪs][ˈsɪti] .
Thanks to the Duke for protecting this city .
谢谢 到 这 公爵 为了 保护 这 城市 .
多亏公保守此城。

[naʊ] [ai] [wɒnt] [tuː; tə][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði] [bɑːrˈberɪənz] ,
Now I want to pacify the barbarians ,
现在 我 想 到 安抚 这 野蛮人 ,
今欲平蛮方，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][jɔː(r); jə(r)] [θɔːts] , [sɜː(r)] ?
What are your thoughts , sir ?
什么 是 你的 想法 , 先生 ?
公有何高见？

" [lʌ; luː][kaɪ] [ðen] [tʊk] [ə; eɪ][ˈpɪktʃə(r)] . "
" Lu Kai then took a picture . "
" 鲁 凯 然后 采取 一个 图片 " .
“吕凯遂取一图，

[prɪˈzentɪd] [tuː; tə] [kɒŋˈmɪŋ] , [aɪ ˈtiː] [sed] :
Presented to Kongming , it said :
呈现 到 孔明 , 它 说 :
呈与孔明日：“

[sɪns] [ˈteɪkɪŋ] [ʌp] [hɪz; ɪz][pəʊst] ,
Since taking up his post ,
自从 采取 向上 他的 邮政 ,
某自历仕以来，
[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [hæv; həv] [lɒŋ] [dɪˈzaɪəd] [tuː; tə][ˈreb(ə)]; rɪˈbel] .
The people of the south have long desired to rebel .
这 人们 的 这 南 有 长的 想要的 到 反叛 .
知南人欲反久矣，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [ˈsiːkrətli] [sent] [ˈpiːp(ə)] [ˈɪntuː][ðeə(r)] [ˈterətɪ] .
Therefore , they secretly sent people into their territory .
所以 , 他们 偷偷 发送 人们 进入 他们的 领土 .
故密遣人入其境，

[ɪnˈspekt] [ˈsuːtəb(ə)] [ləʊˈkeɪʃənz] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsteɪʃ(ə)nɪŋ] [truːps] [ænd; ənd] [ɪnˈgeɪdʒɪŋ] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
Inspect suitable locations for stationing troops and engaging in battle .
检查 合适的 地点 为了 驻扎 军队 和 引人入胜 在 战斗 .
察看可屯兵交战之处，

[dɹɔː] [ə; eɪ][ˈpɪktʃə(r)] .
Draw a picture .
画 一个 图片 .

画成一图，
[aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] " [ðə; ði] [gaɪd] [tuː; tə] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [bɑːrˈberɪənz] " .
It is called " The Guide to Pacifying the Barbarians " .
它 是 称为 " 这 指导 到 安抚 这 野蛮人 " .
名曰《平蛮指掌图》。

[aɪ] [naʊ] [deə(r)][tuː; tə][ˈprez(ə)nt] [ðɪs] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] .
I now dare to present this to Your Excellency .
我 现在 敢 到 展示 这 到 你的 阁下 .
今敢献与明公。

[jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] , [pliːz] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Your Excellency , please take a look .
你的 阁下 , 请 拿 一个 看 .
明公试观之，

[ðɪs] [kʊd; kəd][biː; bi][æn; ən][eɪd][ɪn][ðə; ði] ['kɒŋkwɛst] [ɒv; əv][ðə; ði] [bəːr'berɪənz] .
This could be an aid in the conquest of the barbarians .
这 可以 是 一个 援助 在 这 征服 的 这 野蛮人 .
可为征蛮之一助也。

[kɒŋ'mɪŋ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Kongming was overjoyed .
孔明 曾是 欣喜若狂 .

“孔明大喜，

[ðeɪ] [ə'pɔɪntɪd] [lyː] [kaɪ] [æz; əz][ðə; ði] ['mɪlətri] [ɪn'strʌktə(r)] .
They appointed Lü Kai as the military instructor .
他们 任命 鲁 凯 作为 这 军队 讲师 .

就用吕凯为行军教授，

[ɔːlsəʊ] [sɜːrvz] [æz; əz][ə; eɪ] [gaɪd] .
Also serves as a guide .
还 服务 作为 一个 指导 .

兼向导官。

[ðeəfɔː(r)] , [kɒŋ'mɪŋ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn][ə; eɪ] [ɡreɪt] [əd'vɑːns] .
Therefore , Kongming led his troops in a great advance .
所以 , 孔明 引领 他的 军队 在 一个 伟大的 进步 .

于是孔明提兵大进，

[diːp] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sʌðən] [bəː'beəriən][ləndz] .
Deep into the southern barbarian lands .
深的 进入 这 南部 野蛮人 土地 .

深入南蛮之境。

['djʊərəɪŋ][ðə; ði] [mɑːtʃ] ,
During the march ,
期间 这 行进 ,

正行军之次，

[sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['empərə(r)] [ə'raɪvd] .
Suddenly , a messenger from the Emperor arrived .
突然 , 一个 信使 从 这 皇帝 到达的 .

忽报天子差使命至。

[kɒŋ'mɪŋ] [ɪn'vaɪtɪd] [hɪm][tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] ['sentərəl] ['ɑːmi] .
Kongming invited him to join the central army .
孔明 受邀 他 到 加入 这 中央 军队 .

孔明请入中军，

[ə; eɪ][mæn][ɪn] [pleɪn] [waɪt] [rəʊbz] ['entəd] .
A man in plain white robes entered .
一个 男人 在 清楚的 白色的 长袍 进入 .

但见一人素袍白衣而进，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][mɑː][suː] — [hɪz; ɪz]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [mɑː] [liɑːŋ] [hæd; həd][dʒʌst][daɪd] .
It was Ma Su — his elder brother Ma Liang had just died .
它 曾是 马 苏 — 他的 长老 兄弟 马 梁 有 只是 死亡 .

乃马谡也——为兄马良新亡，

[ðeəfɔː(r)] , ['mɔːnɪŋ] [kləʊðz] [wɜː(r); wə(r)] [wɔːn] .
Therefore , mourning clothes were worn .
所以 , 丧 衣服 是 磨损 .

因此挂孝。

— [suː] [sed] : “
— **Su said** : “
— 苏 说 : “

——谡曰：“

[baɪ][ðə; ði] [ɔ:dz] [dɪ'kri:] ,
By the Lord's decree ,
经过 这 主场 法令 ,
奉主上敕命，
[hi:; hi] [brɪ'stəʊd] [waɪn][ænd; ənd][sɪlk] [ə'pɒn][ðə; ði]['səʊldʒəz] .
He bestowed wine and silk upon the soldiers .
他 授予 葡萄酒 和 丝绸 之上 这 士兵 .
赐众军酒帛。

" [kɒŋ'mɪŋ] [hæz; həz] ['fɪnɪʃt] [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['i:dɪkt] . "
" Kongming has finished receiving the imperial edict . "
" 孔明 有 完成的 接收 这 帝国 法令 " .
“孔明接诏已毕，

[dɪ'strɪbjʊ:t] [ðəm; ðəm][wʌn][baɪ][wʌn][æz; əz] [ɪn'strʌktɪd] .
Distribute them one by one as instructed .
分发 他们 一 经过 一 作为 指示 .
依命一一给散，

[səʊ][hi:; hi] [kept] [ma:][su:][ɪn][ðə; ði] [tent] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [tʃæt] .
So he kept Ma Su in the tent for a chat .
所以 他 保留 马 苏 在 这 帐篷 为了 一个 聊天 .
遂留马谡在帐叙话。

[kɒŋ'mɪŋ] [ɑ:skt] :
Kongming asked :
孔明 问 :
孔明问曰：“

[aɪ][eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['empərərz] [dɪ'kri:] .
I am acting on the Emperor's decree .
我 是 表演 在 这 皇帝的 法令 .
吾奉天子诏，

[smu:ð] [ðə; ði][bɑ:'bæərɪk][skweə(r)] ;
Smooth the barbaric square ;
光滑的 这 野蛮 正方形 ;
削平蛮方；

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd][jɔ:(r); jə(r)] [ɪn'saɪtɪf(ə)l] [vju:z] .
I have long admired your insightful views .
我 有 长的 钦佩 你的 有见地的 浏览 .
久闻幼常高见，

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [jɔ:(r); jə(r)] ['gaɪd(ə)ns] .
I humbly request your guidance .
我 谦卑地 要求 你的 指导 .
望乞赐教。

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :
“谡曰：“

['fu:lɪʃ] [wɜ:dz] ,
Foolish words ,
愚蠢 字 ,
愚有片言，

[aɪ][həʊp][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [wɪl] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðɪs] ['mætə(r)] .
I hope the Prime Minister will investigate this matter .
我 希望 这 主要的 部长 将要 调查 这 事情 .
望丞相察之；

[ðə; ði] ['sʌðən] [bɑ:r'berɪənz] [rɪ'laid] [ɒn][ðeə(r)] [rɪ'məʊt] [ænd; ənd] ['maʊntənəs] [tə'reɪn] . . .
The southern barbarians relied on their remote and mountainous terrain . . .
这 南部 野蛮人 依赖 在 他们的 偏僻的 和 多山 地形 . . .

南蛮恃其地远山险，

[ðeɪ] [hæv; həv] [bi:n] [dɪs'sætɪsfaid] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ;
They have been dissatisfied for a long time ;
他们 有 到过 不满 为了 一个 长的 时间 ;
不服久矣；

[ɔ:l'dəʊ] [aɪ 'ti:][ɪz]['brəʊkən] [tə'deɪ] ,
Although it is broken today ,
虽然 它 是 破碎的 今天 ,

虽今日破之，

[rɪ'vəʊlt] [tə'mɒrəʊ] .
Revolt tomorrow .
反叛 明天 .

明日复叛。

[wen] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['ɑ:mi] [ə'raɪvd] [ðeə(r)] ,
When the Prime Minister's army arrived there ,
什么时候 这 主要的 部长 军队 到达的 那里 ,

丞相大军到彼，

[mʌst; məst][bi:; bi] [kən'vɪnst] ;
Must be convinced ;
必须 是 确信 ;

必然平服；

[bʌt; bət][ɒn][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][ðeə(r)] [traɪ'ʌmfənt] [rɪ'tʃ:n] ,
But on the day of their triumphant return ,
但 在 这 天 的 他们的 凯 返回 ,

但班师之日，

[ə; eɪ] ['nɔ:ðən] [ekspə'dɪ(ə)n] [ə'genst] [kəʊ] [paɪ][ɪz] ['nesəsəri] ;
A northern expedition against Cao Pi is necessary ;
一个 北方 远征 反对 曹 π 是 必要的 ;

必用北伐曹丕；

[ɪf] [ðə; ði][bɑ:'beərɪən]['səʊldʒəz] [nju:] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'tɜ:n(ə)l] ['wi:knəs] ,
If the barbarian soldiers knew of the internal weakness ,
如果 这 野蛮人 士兵 知道 的 这 内部的 弱点 ,

蛮兵若知内虚，

[ɪts] [rɪ'vɜ:s(ə)l] [wɪl] [bi:; bi] [swɪft] .
Its reversal will be swift .
它是 逆转 将要 是 迅速 .

其反必速。

[ðə; ði] [ɑ:t] [ɒv; əv][wɔ:(r)] :
The Art of War :
这 艺术 的 战争 :

夫用兵之道：

['wɪnɪŋ] [hɑ:ts] [ænd; ənd][maɪndz][ɪz][ðə; ði] [best] ['pɒləsi] .
Winning hearts and minds is the best policy .
获胜 心 和 思想 是 这 最好的 政策 .

攻心为上，

[ə'tækɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [ɪz][ðə; ði] [li:st] [dɪ'zʌərəb(ə)l]['ɒpʃ(ə)n] ;
Attacking the city is the least desirable option ;
攻击 这 城市 是 这 至少 理想 选项 ;

攻城为下；

[ˌsaɪkəˈlɒdʒɪk(ə)l] [ˈwɔːfeə(r)][ɪz] [ˈpærəmaʊnt] .
Psychological warfare is paramount .
心理 战争 是 派拉蒙 .

心战为上，
[ˈmɪlətri] [ˈwɔːfeə(r)][ɪz][ðə; ði] [liːst] [dɪˈzaɪərəb(ə)][ˈɒpʃ(ə)n] .
Military warfare is the least desirable option .
军队 战争 是 这 至少 理想 选项 .
兵战为下。

[aɪ] [həʊp] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [wɪl] [biː; bi] [ˈkɒntent] [wɪð] [ˈsɪmpli] [ədˈmaɪərɪŋ][hɪz; ɪz] [hɑːt] .
I hope the Prime Minister will be content with simply admiring his heart .
我 希望 这 主要的 部长 将要 是 内容 和 简单地 钦佩 他的 心 .
愿丞相但服其心足矣。

[kɒŋˈmɪŋ] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming sighed and said :
孔明 叹了口气 和 说 :

“孔明叹曰:”
[juː; jʊ] , [maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] [frend] , [ˈtruːli] [ˌʌndəˈstænd] [maɪ] [hɑːt] !
You , my childhood friend , truly understand my heart !
你 , 我的 童年 朋友 , 真的 理解 我的 心 !
幼常足知吾肺腑也!

" [ˈðeəfɔː(r)] , [kɒŋˈmɪŋ] [əˈpɔɪntɪd] [maː][suː][æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈmɪlətri] [ədˈvaɪzə] . "
" Therefore , Kongming appointed Ma Su as his military advisor . "
" 所以 , 孔明 任命 马 苏 作为 他的 军队 顾问 . "
“于是孔明遂令马谡为参军，

[hiː; hi] [ðen] [led][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈɑːmi] [ˈfɔːwəd] .
He then led a large army forward .
他 然后 引领 一个 大的 军队 向前 .
即统大兵前进。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ði][bɑːˈbeəriən] [kɪŋ] [men] [hwuː] ,
Now , let's talk about the barbarian king Meng Huo ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 野蛮人 国王 孟 霍 ,
却说蛮王孟获，

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðæt] [kɒŋˈmɪŋ] [hæd; həd] [dɪˈfiːtɪd] [jɒŋ] [kaɪ] [ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] ,
Upon hearing that Kongming had defeated Yong Kai and others ,
之上 听力 那 孔明 有 战败 永 凯 和 其他的 ,
听知孔明智破雍闾等，

[ðeɪ] [ðen] [ˈgæðəd] [æt; ət][ðə; ði] [θriː] [keɪvz] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
They then gathered at the Three Caves to discuss the matter .
他们 然后 聚集 在 这 三 洞穴 到 讨论 这 事情 .
遂聚三洞元帅商议。

[ðə; ði] [fɜːst] [keɪv] [ɪz][ðə; ði][ˈgəʊldən] [rɪŋ] [θriː] - [nɒt] [ˈmɑːʃ(ə)l] .
The first cave is the Golden Ring Three - Knot Marshal .
这 第一的 洞穴 是 这 金的 戒指 三 - 结 元帅 .
第一洞乃金环三结元帅，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [keɪv] [biˈlɒŋz] [tuː; tə] [ˈmɑːʃ(ə)l] [dɒŋ] [ˌtiːˈjuː][nə; nɑː] .
The second cave belongs to Marshal Dong Tu Na .
这 第二 洞穴 属于 到 元帅 董 图 娜 .
第二洞乃董荼那元帅，

[ðə; ði] [θɜːd] [keɪv] [ɪz][ðə; ði][ɑːhuːi][næm] [ˈmɑːʃ(ə)l] .
The third cave is the Ahui Nam Marshal .
这 第三 洞穴 是 这 阿辉 南 元帅 .
第三洞乃阿会喃元帅。

[ðə; ði] [θri:] [keɪvz] ['mɑ:ɾɪlz] [went] [tu;; tə] [si:] [mən] [hwu:] .
The Three Caves Marshals went to see Meng Huo .
这 三 洞穴 元帅 去 到 看 孟 霍 .
三洞元帅入见孟获。

[hwu:] [sed] : "
Huo said : "
霍 说 : "
获曰：“

[naʊ] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][dʒu:geɪ][ɪz] ['li:dɪŋ] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] [tu;; tə] [ɪn'veɪd] ['aʊə(r)] ['terətri] .
Now Prime Minister Zhuge is leading a large army to invade our territory .
现在 主要的 部长 诸葛亮 是 领导 一个 大的 军队 到 入侵 我们的 领土 .
今诸葛亮丞相领大军来侵我境界，

[wi; wi][hæv; həv][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu;; tə][dʒɔɪn] ['fɔ:sɪz] [tu;; tə] [faɪt] [ðem; ðəm] .
We have no choice but to join forces to fight them .
我们 有 不 选择 但 到 加入 力量 到 斗争 他们 .
不得不并力敌之。

[ju;; jʊ] [θri:] [kæn; kən][dɪ'vaɪd][jɔ:(r); jə(r)] ['fɔ:sɪz] [ɪntu:] [θri:] [gru:ps] [ænd; ənd] [əd'vɑ:ns] .
You three can divide your forces into three groups and advance .
你 三 能 划分 你的 力量 进入 三 团体 和 进步 .
汝三人可分兵三路而进。

[ɪf] [ðə; ði]['vɪktə(r)] ,
If the victor ,
如果 这 胜利者 ,
如得胜者，

[hi;; hi] [ðen] [br'keɪm] [ðə; ði] [keɪv] ['mɑ:stə(r)] .
He then became the cave master .
他 然后 成为 这 洞穴 掌握 .
便为洞主。

" ['ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [θri:] ['gəʊldən] [rɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)][dɪ'vaɪdɪd][tu;; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ru:t] . "
" **Therefore , the three golden rings were divided to take the middle route** . "
" 所以 , 这 三 金的 戒指 是 分割 到 拿 这 中间 路线 . "
“于是分金环三结取中路，

[dɒŋ] [ti: 'ju:] [tʊk] [ðə; ði] [left] [ru:t] .
Dong Tu took the left route .
董 图 采取 这 左边 路线 .
董荼那取左路，

[ɑ:] ['hu:ɪ][næn] [tʊk] [ðə; ði] [raɪt] [flæŋk] :
Ah Hui Nan took the right flank :
啊 惠 楠 采取 这 正确的 侧翼 :
阿会喃取右路：

[i:tʃ] [led] - , - [bɑ:'beəriən]['səʊldʒəz] .
Each led 50 , 000 barbarian soldiers .
每个 引领 - , - 野蛮人 士兵 .
各引五万蛮兵，

['fɒləʊ] ['ɔ:dərs] .
Follow orders .
跟随 订单 .
依令而行。

['mi:nwaɪl] , [kɒŋ'mɪŋ] [wɒz; wəz] [dɪ'skʌsɪŋ] ['mætəz] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
Meanwhile , Kongming was discussing matters in the camp .
同时 , 孔明 曾是 讨论 事情 在 这 营 .
却说孔明正在寨中议事，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [skaʊt] [rʌʃt] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] .
Suddenly , a scout rushed to report .
突然 , 一个 侦察 匆忙 到 报告 .

忽哨马飞报，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈmɑːʃ(ə)] - [hæz; həz][dɪˈvaɪdɪd][hɪz; ɪz] [truːps] [ˈɪntuː] [θriː] [ruːts] [ænd; ənd]
It is said that Marshal Sandong has divided his troops into three routes and
它 是 说 那 元帅 - 有 分割 他的 军队 进入 三 路线 和
[əˈraɪvd] .
arrived .
到达的 .

说三洞元帅分兵三路到来。

[ˈɑːftə(r)] [kɒŋˈmɪŋ] [ˈlɪsnd] ,
After Kongming listened ,
后 孔明 听着 ,

孔明听毕，

[ðæt] [ɪz] , [dʒaʊ] [jʌn] ,
That is , Zhao Yun ,
那 是 , 赵 云 ,

即唤赵云、

[weɪ] [jæn] [əˈraɪvd] ,
Wei Yan arrived ,
魏 严 到达的 ,

魏延至，

[bʌt; bət] [nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)][ˈɡɪv(ə)n] [ˈeni] [əˈsaɪnmənt] ;
But none of them were given any assignment ;
但 没有任何 的 他们 是 给定 任何 任务 ;

却都不分付；

[wæŋ] [pɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] [əˈɡen] .
Wang Ping was summoned again .
王 平 曾是 被召唤 再次 .

更换王平、

[mɑː] - ,
Ma Zhongzhi ,
马 - ,

马忠至，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪm] :
He instructed him :
他 指示 他 :

嘱之曰：

" [ðə; ði][bəˈbeəriən] [truːps] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [θriː] [dəˈrekʃ(ə)nz] . "
" The barbarian troops are coming from three directions . "
" 这 野蛮人 军队 是 未来 从 三 方向 . "

“今蛮兵三路而来，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][ˈɔːdə(r)] [ˈziːlɒŋ] ,
I wish to order Zilong ,
我 希望 到 命令 紫龙 ,

吾欲令子龙、

[wen] [tʃɑːŋ] [left] ;
Wen Chang left ;
温 张 左边 ;

文长去；

[ði:z] [tu:] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌnfə'miliə(r)] [wið] [dʒi'bɒgrəfi] .
These two people are unfamiliar with geography .

这些 二 人们 是 陌生 和 地理 .

此二人不识地理，

[ai] [deəd] [nɒt] [ju:z] [aɪ 'ti:] .
I dared not use it .

我 敢于 不是 使用 它 .

未敢用之。

[wæŋ] [pɪŋ] [kʊd; kəd] [mu:v] [tu:; tə][ðə; ði] [left] [flæŋk][tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
Wang Ping could move to the left flank to meet the enemy .

王 平 可以 移动 到 这 左边 侧翼 到 见面 这 敌人 .

王平可往左路迎敌，

[mə:] [ʒɒŋk] [kæn; kən] [mu:v] [tu:; tə][ðə; ði] [raɪt] [flæŋk][tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
Ma Zhongke can move to the right flank to meet the enemy .

马 中科 能 移动 到 这 正确的 侧翼 到 见面 这 敌人 .

马忠可往右路迎敌。

[ai] [meɪd] [ju:; jʊ] .
I made you

我 制成 你

吾却使子

[ˈdræɡən] ,
dragon ,

龙 ,

龙、

[wen] [tʃɑ:ŋ] [ðen] [keɪm] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm] .
Wen Chang then came to meet him .

温 张 然后 来了 到 见面 他 .

文长随后接应。

[tə'deɪ] , [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['ɔ:gənaɪzɪŋ] [ðə; ði] [tru:ps] .
Today , we are organizing the troops .

今天 , 我们 是 组织 这 军队 .

今日整顿军马，

[wi:; wi] [wɪl] [set] [ɒf] [æt; ət] [dɔ:n] [tə'mɒrəʊ] .
We will set off at dawn tomorrow .

我们 将要 放 离开 在 黎明 明天 .

来日平明进发。

[ðə; ði] [tu:] [əu'bei] [ðə; ði]['ɔ:də(r)][ænd; ənd] [left] .
The two obeyed the order and left .

这 二 服从 这 命令 和 左边 .

“二人听令而去。

[hi:; hi]['ɔ:lsəʊ] [kɔ:ld] [ʒɑ:ŋ] [ji:] .
He also called Zhang Yi .

他 还 称为 张 易 .

又唤张巍、

[ʒɑ:ŋ] [ji:] [ɪn'strʌktɪd] :
Zhang Yi instructed :

张 易 指示 :

张翼分付曰:”

[ju:; jʊ] [tu:] [wɪl] [li:d] [ðə; ði] [seɪm] ['ɑ:mi] .
You two will lead the same army .

你 二 将要 带领 这 相同的 军队 .

汝二人同领一军，

[hed] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði][ˈsentə(r)][tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Head towards the center to meet the enemy .
头 向 这 中心 到 见面 这 敌人 .
往中路迎敌。

[tə'deɪ] , [ʊn][ðə; ði][ˈaʊə(r)] , [ðə; ði] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈbi:ɪŋ] [ˈkaʊntɪd] .
Today , on the hour , the troops are being counted .
今天 , 在 这 小时 , 这 军队 是 存在 计数 .
今日整点军马，

[tə'mɒrəʊ] , [wɪð] [wæŋ] [pɪŋ] ,
Tomorrow , with Wang Ping ,
明天 , 和 王 平 ,
来日与王平、

[mɑ:] [dʒɒŋ] [meɪd] [æŋ; ən] [ə'pɔɪntmənt] [ænd; ənd] [went] [ɪn] .
Ma Zhong made an appointment and went in .
马 钟 制成 一个 预约 和 去 在 .
马忠约会而进。

[aɪ] [wɪ] [tu:; tə][ˈɔ:də(r)] [ˈzi:lŋ] ,
I wish to order Zilong ,
我 希望 到 命令 紫龙 ,
吾欲令子龙、

[wen] [tʃɑ:ŋ] [went] [tu:; tə] [fetʃ] [aɪ 'ti:] .
Wen Chang went to fetch it .
温 张 去 到 拿来 它 .
文长去取，

[ʌnˈfɔ:tʃənətli] , [ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)][ʌnfəˈmɪliə(r)] [wɪð] [dʒɪˈbɡrəfi] .
Unfortunately , the two were unfamiliar with geography .
很遗憾 , 这 二 是 陌生 和 地理 .
奈二人不识地理，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ][dɪd] [nɒt] [deə(r)][tu:; tə][ju:z][aɪ 'ti:] .
Therefore , I did not dare to use it .
所以 , 我 做过 不是 敢 到 使用 它 .
故未敢用之。

[ʒɑ:ŋ] [ji:] ,
Zhang Yi ,
张 易 ,
“张嶷、

[ʒɑ:ŋ] [ji:] [went] [tu:; tə] [əˈbeɪ] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)] .
Zhang Yi went to obey the order .
张 易 去 到 服从 这 命令 .
张翼听令去了。

[dʒaʊ] [jʌŋ] ,
Zhao Yun ,
赵 云 ,
赵云、

[weɪ] [jæn] [sɔ:] [ðæt] [kɒŋ'mɪŋ] [dɪd] [nɒt] [ju:z] [hɪm] .
Wei Yan saw that Kongming did not use him .
魏 严 锯 那 孔明 做过 不是 使用 他 .
魏延见孔明不用，

[i:tʃ] [ʃəʊd] [saɪnz] [ʊv; əv] [dɪsˈplezə(r)] .
Each showed signs of displeasure .
每个 显示 标志 的 不满 .
各有愠色。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ɪts] [nɒt] [ðæt] [aɪ][doʊnt] [ni:d] [ju:, jʊ] [tu:] . "
" It's not that I don't need you two . "
" 它是 不是 那 我 不 需要 你 二 . "

“吾非不用汝二人，

[haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][rɪsk] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [feɪs] ['deɪndʒə(r)][ɪn] ['mɪd(ə)] [eɪdʒ] .
However , there is a risk that they may face danger in middle age .
然而 , 那里 是 一个 风险 那 他们 可能 脸 危险 在 中间 年龄 .

但恐以中年涉险，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['kælkjuleɪtɪd][baɪ][ðə; ði] [bɑ:r'berɪənz] .
It was calculated by the barbarians .
它 曾是 计算 经过 这 野蛮人 .

为蛮人所算，

[ðev] [lɒst] [ðeə(r)] [edʒ] .
They've lost their edge .
他们有 丢失的 他们的 边缘 .

失其锐气耳。”

[dʒaʊ] [jʌŋ] [sed] :
Zhao Yun said :
赵 云 说 :

赵云曰：

" [ɪf] [wi:; wi] [nju:] [dʒɪ'ɒgrəfi] . . . "
" If we knew geography . . . "
" 如果 我们 知道 地理 . . . "

“倘我等识地理，

[haʊ] ? "
How ? "
如何 ? "

若何？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ju:, jʊ] [tu:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['keəf(ə)] . "
" You two should be careful . "
" 你 二 应该 是 小心 . "

“汝二人只宜小心，

[du:; də][nɒt][ækt] ['ræʃli] .
Do not act rashly .
做 不是 行为 贸然 .

休得妄动。”

[ðə; ði] [tu:] [left] [dɪ'dʒektɪdli] .
The two left dejectedly .
这 二 左边 沮丧地 .

二人怏怏而退。

[dʒaʊ] [jʌŋ] [ɪn'vaɪtɪd] [weɪ] [jæn][tu:; tə][hɪz; ɪz][kæmp][tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði]['mætə(r)] , ['seɪɪŋ] :
Zhao Yun invited Wei Yan to his camp to discuss the matter , saying :
赵 云 受邀 魏 严 到 他的 营 到 讨论 这 事情 , 说 :

赵云请魏延到自己寨内商议曰：

" [wi:; wi] [tu:] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] . "

" We two will be the vanguard . "

" 我们 二 将要 是 这 先锋 . "

“吾二人为先锋，

[haʊ'evə(r)] , [ðei] [kleɪmd] [ðei] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɪɡnərənt] [ɒv; əv] [dʒi'bɒɡrəfi] [ænd; ənd] ['ðeəfɔ:(r)] [rɪ'fju:zd]

However , they claimed they were ignorant of geography and therefore refused

然而 , 他们 声称 他们 是 无知 的 地理 和 所以 拒绝

[tu:; tə][ju:z][aɪ 'ti:] .

to use it .

到 使用 它 .

却说不识地理而不肯用。

[naʊ] [wi:; wi][ju:z] [ðɪs] [dʒenə'reɪ(ə)n] ,

Now we use this generation ,

现在 我们 使用 这 一代 ,

今用此后辈，

[ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][nɒt] [bi:; bi] [ə'feɪmd] ?

Should we not be ashamed ?

应该 我们 不是 是 羞愧 ?

吾等岂不羞乎？ ”

[jæn] [sed] :

Yan said :

严 说 :

延曰：

" [let] [ju: 'es] [maʊnt] ['aʊə(r)] ['hɔ:sɪz] [naʊ] . "

" Let us mount our horses now . "

" 让 我们 山 我们的 马匹 现在 . "

“吾二人只今就上马，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [ɪn'vestɪɡeɪt] [ɪn] ['pɜ:s(ə)n] .

He went to investigate in person .

他 去 到 调查 在 人 .

亲去探之；

['kæptə(r)][ðə; ði] ['neɪtɪvz] ,

Capture the natives ,

捕获 这 本地人 ,

捉住土人，

[kən'vi:niənt] ['ti:tɪŋ] [ɪntrə'dʌkʃn] ,

Convenient teaching introduction ,

方便的 教学 介绍 ,

便教引进，

[tu:; tə] [faɪt] [ə'ɡenst] [bɑ:'beəriən]['səʊldʒəz] ,

To fight against barbarian soldiers ,

到 斗争 反对 野蛮人 士兵 ,

以敌蛮兵，

[ɡreɪt] [θɪŋz] [kæn; kən][bi:; bi] [ə'kʌmplɪʃt] .

Great things can be accomplished .

伟大的 事物 能 是 完成 .

大事可成。”

[klaʊdz] ['fɒləʊ] .

Clouds follow .

云 跟随 .

云从之，

[səʊ][hiː; hi] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ruːt] .
So he mounted his horse and took the middle route .
所以 他 安装 他的 马 和 采取 这 中间 路线 .

遂上马径取中路而来。

[ðeɪ] [hæd; həd]['əʊnli] [wɔːkt] [ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz] [wen]
They had only walked a few miles when
他们 有 仅有的 步行 一个 很少 英里 什么时候

方行不数里，

[frɒm; frəm][ə'faː(r)] , [ə; eɪ] [klaʊd] [ɒv; əv] [dʌst] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] ['raɪzɪŋ] .
From afar , a cloud of dust could be seen rising .
从 远方 , 一个 云 的 灰尘 可以 是 已见 上升 .

远远望见尘头大起。

[wen] [ðə; ði] [tuː] [went] [ʌp][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] [tuː; tə] [lʊk] ,
When the two went up the hillside to look ,
什么时候 这 二 去 向上 这 山坡 到 看 ,

二人上山坡看时，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , ['sevrəl] ['dʌz(ə)n][bɑː'beəriən] ['kævəlɪmən] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] .
Sure enough , several dozen barbarian cavalrymen were seen .
当然 足够的 , 一些 打 野蛮人 骑兵 是 已见 .

果见数十骑蛮兵，

[ðeɪ] [rəʊd][ɪn][ɒn] ['hɔːsbæk] .
They rode in on horseback .
他们 骑 在 在 马背 .

纵马而来。

[ðə; ði] [tuː] [rʌʃt] [aʊt][ɪn] [tuː] ['seprət] [də'rekʃ(ə)nz] .
The two rushed out in two separate directions .
这 二 匆忙 出去 在 二 分离 方向 .

二人两路冲出。

[ðə; ði][bɑː'beəriən]['səʊldʒəz] [sɔː] [aɪ 'tiː] ,
The barbarian soldiers saw it ,
这 野蛮人 士兵 锯 它 ,

蛮兵见了，

['stɑːtld] , [ðeɪ] [fled] .
Startled , they fled .
惊慌 , 他们 逃亡 .

大惊而走。

[dʒəʊ] [jʌn] ,
Zhao Yun ,
赵 云 ,

赵云、

[weɪ] [jæn] ['kæptʃəd] ['sevrəl] ['piːp(ə)l] [ə'laɪv] .
Wei Yan captured several people alive .
魏 严 捕获 一些 人们 活 .

魏延各生擒几人，

[bæk] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
Back in the village ,
后退 在 这 村庄 ,

回到本寨，

[triːt] [ðem; ðəm] [wɪð] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
Treat them with food and drink .
对待 他们 和 食物 和 喝 .

以酒食待之，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɪn'kwaɪə] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [ɪn] ['di:teɪl] .
But they inquired about the reason in detail .
但 他们 询问 关于 这 原因 在 细节 :
却细问其故。

[ðə; ði][bɑ:'beəriən]['səʊldʒəz] [rɪ'pɔ:tɪd] :
The barbarian soldiers reported :
这 野蛮人 士兵 据报道 :
蛮兵告曰:

" [ə'hed] [laɪz][ðə; ði]['gəʊldən] [rɪŋ] [θri:] - [nɒt] ['mɑ:rʃəlz] [greɪt] [kæmp] . "
" Ahead lies the Golden Ring Three - Knot Marshal's Great Camp . "
" 前方 谎言 这 金的 戒指 三 - 结 马歇尔的 伟大的 营 : "
“前面是金环三结元帅大寨，

[æt; ət][ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] .
At the mountain pass .
在 这 山 经过 :
正在山口。

[ðə; ði] [tu:] [rəʊdz] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [ænd; ænd] [west] [saɪdz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ]
The two roads on the east and west sides of the village
这 二 道路 在 这 东方 和 西方 侧面 的 这 村庄
寨边东西两路，

[haʊ'veə(r)] , [,aɪ 'ti:] [li:dz] [tu:; tə] ['wu:ʃi] [keɪv] [ænd; ænd] [dɒŋ] [ti: 'ju:][nə; nɑ:] ,
However , it leads to Wuxi Cave and Dong Tu Na ,
然而 , 它 线索 到 无锡 洞穴 和 董 图 娜 ,
却通五溪洞并董荼那、

['ɑ:ftə(r)][ɑ:hu:ɪ] - ['vɪlɪdʒ] .
After Ahui Nange Village .
后 阿辉 - 村庄 :
阿会喃各寨之后。”

[dʒaʊ] [jʌn] ,
Zhao Yun ,
赵 云 ,
赵云、

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [weɪ] [jæn]
Upon hearing this , Wei Yan
之上 听力 这 , 魏 严
魏延听知此话，

[hi:; hi] [ðen] ['mʌstə] [faɪv] , - [eɪ'li:t; ɪ'li:t] [tru:ps] .
He then mustered 5 , 000 elite troops .
他 然后 集结 5 , - 精英 军队 :
遂点精兵五千，

[ðeɪ] [tɔ:t] [ðə; ði] ['kæptʃəd] [bɑ:'beəriən]['səʊldʒəz][tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [wei] .
They taught the captured barbarian soldiers to lead the way .
他们 教授 这 捕获 野蛮人 士兵 到 带领 这 方式 :
教擒来蛮兵引路。

[wen] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [reɪzd] ,
When the army was raised ,
什么时候 这 军队 曾是 提高 ,
比及起军时，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [pɑ:st] ['mɪdnɑ:t] ;
It was already past midnight ;
它 曾是 已经 过去的 午夜 ;
已是二更天气；

[ðə; ði] [mu:n] [ænd; ənd] [stɑ:z] [ɑ:(r); ə(r)] [braɪt] .
The moon and stars are bright .
这 月亮 和 明星 是 明亮的 .

月明星朗，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈmu:nlɑɪt] .
Traveling under the moonlight .
旅行 在下面 这 月光 .

趁着月色而行。

[wen] [wi:; wi][fɜ:st] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][dʒɪn][hwa:n][sæn; sa:n][dʒi:][di: ˈeɪ] [zɑɪ] .
When we first arrived at the Jin Huan San Jie Da Zhai .
什么时候 我们 第一的 到达的 在 这 斤 欢 圣 杰 达 翟 .

刚到金环三结大寨之时，

[əˈraʊnd] [ðə; ði] [fɔ:θ] [wɒt] ,
Around the fourth watch ,
大约 这 第四 手表 ,

约有四更，

[ðə; ði][bəˈbeəriən][ˈsəʊldʒəz][brɪˈgæən][tu:; tə] [kʊk] .
The barbarian soldiers began to cook .
这 野蛮人 士兵 开始 到 厨师 .

蛮兵方起造饭，

[prɪˈpeə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈbæt(ə)] [æt; ət] [dɔ:n] .
Prepare for the battle at dawn .
准备 为了 这 战斗 在 黎明 .

准备天明厮杀。

[ˈsʌd(ə)nli] [dʒəʊ] [jʌn] ,
Suddenly Zhao Yun ,
突然 赵 云 ,

忽然赵云、

[wei] [jæn] [əˈtækt] [frɒm; frəm] [tu:] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
Wei Yan attacked from two directions .
魏 严 遭到攻击 从 二 方向 .

魏延两路杀入，

[ðə; ði][bəˈbeəriən][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [θrəʊn] [ˈɪntu:] [ˈkeɪs] .
The barbarian soldiers were thrown into chaos .
这 野蛮人 士兵 是 抛掷 进入 混乱 .

蛮兵大乱。

[dʒəʊ] [jʌn] [tʃɑ:dʒd] [streɪt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:mi] .
Zhao Yun charged straight into the central army .
赵 云 带电 直的 进入 这 中央 军队 .

赵云直杀入中军，

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði][ˈgəʊldən] [rɪŋ] [ˈtrɪp(ə)l] [nɒt] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [wɒz; wəz] [ˈbi:ɪŋ] [ˈfɔ:md] ;
Just as the Golden Ring Triple Knot Marshal was being formed ;
只是 作为 这 金的 戒指 三倍 结 元帅 曾是 存在 形成 ;

正逢金环三结元帅；

[ˈəʊnli] [wʌn] [hɔ:s] [wɒz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)]
Only one horse was handed over
仅有的 一 马 曾是 递交 超过

交马只一

[kəmˈbaɪn] ,
combine ,
结合 ,

合，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stæbd] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [baɪ] [jʌnz] [spiə(r)] .
He was stabbed off his horse by Yun's spear .
他 曾是 刺伤 离开 他的 马 经过 云的 矛 .
被云一枪刺落马下，

[ðeɪ] [bɪ'hedɪd] [hɪm] .
They beheaded him .
他们 斩首 他 .
就枭其首级。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [tru:ps] [wɜː(r); wə(r)] ['raʊtɪd] .
The remaining troops were routed .
这 其余的 军队 是 路由 .
余军溃散。

[weɪ] [jæn] [ðen] [dɪ'vaɪdɪd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn][hɑ:f] .
Wei Yan then divided his troops in half .
魏 严 然后 分割 他的 军队 在 一半 .
魏延便分兵一半，

[wiː; wi] [wɪl] [krɒs] [ðə; ði] - ['vɪlɪdʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] .
We will cross the Dongtu village from the east .
我们 将要 叉 这 - 村庄 从 这 东方 .
望东路抄董茶那寨来。

[dʒaʊ] [jʌn] [dɪ'vaɪdɪd][hɪz; ɪz] [tru:ps] ['ɪntuː][hɑ:f] .
Zhao Yun divided his troops into half .
赵 云 分割 他的 军队 进入 一半 .
赵云分兵一半，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði] - ['vɪlɪdʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] .
They came to cross the Ahuinan Village from the west .
他们 来了 到 叉 这 - 村庄 从 这 西方 .
望西路抄阿会喃寨来。

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði][bɑː'beəriən] ['ɑːrmɪz] [meɪn] [kæmp] . . .
By the time they reached the barbarian army's main camp . . .
经过 这 时间 他们 达到 这 野蛮人 军队的 主要的 营 . . .
比及杀到蛮兵大寨之时，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [dɔːn] .
It was already dawn .
它 曾是 已经 黎明 .
天已平明。

[fɜːst] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [weɪ] [jænz] [ə'tæk] [ɒn] [dɒŋ] [tuːz] ['strɒŋhəʊld] .
First , let's talk about Wei Yan's attack on Dong Tu's stronghold .
第一的 , 我们来吧 讲话 关于 魏 严的 攻击 在 董 tu的 据点 .
先说魏延杀奔董茶那寨来。

[dɒŋ] [tiː 'juː][nə; nɑː] [hɜːd] [ðæt] [æn; ən] ['ɑːmi] [wɒz; wəz] [ə'tækɪŋ] [frɒm; frəm][bɪ'hænd][ðə; ði][kæmp] .
Dong Tu Na heard that an army was attacking from behind the camp .
董 图 娜 听到 那 一个 军队 曾是 攻击 从 在后面 这 营 .
董茶那听知寨后有军杀至，

[ðeɪ] [ðen] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp][tuː; tə] [rɪ'pel] [ðə; ði] ['enəmi] .
They then led their troops out of the camp to repel the enemy .
他们 然后 引领 他们的 军队 出去 的 这 营 到 击退 这 敌人 .
便引兵出寨拒敌。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Suddenly a shout came from the front gate of the village .
突然 一个 喊 来了 从 这 正面 门 的 这 村庄 .
忽然寨前门一声喊起，

[ðə; ði][bə:'beəriən][səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [θərəʊn] ['ɪntu:] ['keɪs] .

The barbarian soldiers were thrown into chaos .
这 野蛮人 士兵 是 抛掷 进入 混乱 .

蛮兵大乱。

[aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] [wæŋ] [pɪŋz] ['ɑ:mi] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ə'raɪvd] .

It turned out that Wang Ping's army had already arrived .
它 转向 出去 那 王 ping 的 军队 有 已经 到达的 .

原来王平军马早已到了。

[ə; eɪ]['pɪnsə(r)] [ə'tæk]

A pincer attack
一个 钳子 攻击

两下夹攻，

[ðə; ði][bə:'beəriən] ['ɑ:mi] ['sʌfəd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] .

The barbarian army suffered a crushing defeat .
这 野蛮人 军队 遭受 一个 压碎 击败 .

蛮兵大败。

[dɒŋ] [ti: 'ju:][nə; nɑ:] [meɪd] [ə; eɪ][rʌŋ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][laɪf][ænd; ənd] [ɪ'skeɪpt] .

Dong Tu Na made a run for his life and escaped .
董 图 娜 制成 一个 跑步 为了 他的 生活 和 逃脱 .

董荼那夺路走脱，

[weɪ] [jæn] ['kʊd(ə)nt] [kætʃ] [ʌp] .

Wei Yan couldn't catch up .
魏 严 不能 抓住 向上 .

魏延追赶不上。

['mi:nwaɪl] , [wen] [dʒaʊ] [jʌŋ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] - [kæmp] ,
Meanwhile , when Zhao Yun led his troops to attack Ahuinan's camp ,
同时 , 什么时候 赵 云 引领 他的 军队 到 攻击 - 营 ,

却说赵云引兵杀到阿会喃寨后之时，

[mɑ:] [dʒɒŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ri:tʃt] [ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp] .

Ma Zhong had already reached the front of the camp .
马 钟 有 已经 达到 这 正面 的 这 营 .

马忠已杀至寨前。

[ə; eɪ]['pɪnsə(r)] [ə'tæk]

A pincer attack
一个 钳子 攻击

两下夹攻，

[ðə; ði][bə:'beəriən] ['ɑ:mi] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'fi:t] .

The barbarian army suffered a great defeat .
这 野蛮人 军队 遭受 一个 伟大的 击败 .

蛮兵大败，

[ɑ:] ['hu:ɪ][næn] [ɪ'skeɪpt] [ə'mɪdst][ðə; ði] ['keɪs] .

Ah Hui Nan escaped amidst the chaos .
啊 惠 楠 逃脱 在.....之中 这 混乱 .

阿会喃乘乱走脱。

[i:tʃ] [saɪd] [wɪð'dru:] [ɪts] [tru:ps] .

Each side withdrew its troops .
每个 边 退出 它是 军队 .

各自收军，

[gəʊ] [bæk] [tu:; tə] [si:] [kɒŋ'mɪŋ] .

Go back to see Kongming .
去 后退 到 看 孔明 .

回见孔明。

[kɒŋ'mɪŋ] [ɑ:skt] :
Kongming asked :
孔明 问 :

孔明问曰：

" [ðə; ði][bɑ:'beəriən][ˈsəʊldʒəz][ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [keɪvz] , "
" **The barbarian soldiers of the Three Caves** , "
" 这 野蛮人 士兵 的 这 三 洞穴 , "
" 三洞蛮兵，

[ðə; ði] [ˈma:stəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [keɪvz] [hæv; həv] [left] ;
The masters of the two caves have left ;
这 大师 的 这 二 洞穴 有 左边 ;
走了两洞之主；

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ˈma:(ə)] [dʒɪn][hwa:n][sæn; sa:n][dʒi:] ?
Where is the head of Marshal Jin Huan San Jie ?
在哪里 是 这 头 的 元帅 斤 欢 圣 杰 ?
金环三结元帅首级安在？ "

[dʒaʊ] [jʌŋ] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [s'evəd] [hed] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'wɔ:d] .
Zhao Yun presented the severed head as a reward .
赵 云 呈现 这 切断 头 作为 一个 报酬 .
赵云将首级献功。

[ˈevriwʌŋ] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :

众皆言曰：

" [dɒŋ] [ti: 'ju:][nə; nɑ:] ,
" **Dong Tu Na** ,
" 董 图 娜 ,

“董荼那、

[ɑ:] [ˈhu:ɪ][ænd; ənd][næn] [ə'bændənd] [ðeə(r)] [ˈhɔ:sɪz] [ænd; ənd] [krɒst] [ðə; ði] [rɪdʒ] [tu:; tə] [li:v] .
Ah Hui and Nan abandoned their horses and crossed the ridge to leave .
啊 惠 和 楠 弃 他们的 马匹 和 交叉 这 岭 到 离开 .
阿会喃皆弃马越岭而去，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [ˈkænɒt] [kætʃ] [ʌp] [wɪð] [hɪm] .
Therefore , he cannot catch up with him .
所以 , 他 不能 抓住 向上 和 他 .
因此赶他不上。”

[kɒŋ'mɪŋ] [lɑ:ft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed loudly and said :
孔明 笑了 高声 和 说 :

孔明大笑曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈkæptʃəd] [bəʊθ][ɒv; əv][ðem; ðəm] . "
" **I have captured both of them** . "
" 我 有 捕获 两个都 的 他们 . "
“二人吾已擒下了。”

[dʒaʊ] ,
Zhao ,
赵 ,

赵、

[weɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [ˈdʒenərəlz][dɪd] [nɒt] [bɪ'li:v] [aɪ 'ti:] .
Wei and his two generals did not believe it .
魏 和 他的 二 将军们 做过 不是 相信 它 .
魏二人并诸将皆不信。

[ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪ] ['leɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[ʒɑ:ŋ] [ji:] [ɪk'spleɪnd] [tu:; tə] [dɒŋ] [ti: 'ju:] [ðæt] . . .
Zhang Yi explained to Dong Tu that . . .
张 易 解释 到 董 图 那 . . .

张疑解董荼那到，

[ʒɑ:ŋ] [ji:] [ɪk'spleɪnd] [tu:; tə] [ɑ:] ['hu:ɪ] .
Zhang Yi explained to Ah Hui .
张 易 解释 到 啊 惠 .

张翼解阿会喃到。

['evriwʌn] [wɒz; wəz] [sə'praɪzd] .
Everyone was surprised .
每个人 曾是 惊讶 .

众皆惊讶。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ə'pɒn] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [ly:] - ['mænʃuskript] ,
" **Upon examining Lü Kaitu's manuscript** ,
" 之上 检查 鲁 - 手稿 ,

“吾观吕凯图本，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [nəʊn] [wɪtʃ] ['vɪlɪdʒ] [i:tʃ] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɪ'stæblɪʃt] .
It is known which villages each of them established .
它 是 已知 哪个 村庄 每个 的 他们 已确立的 .

已知他各人下的寨子，

['ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [ju:st] [wɜ:dz] [tu:; tə] [prə'vʊk] ['zi:lɒŋ] .
Therefore , he used words to provoke Zilong .
所以 , 他 用过的 字 到 惹 紫龙 .

故以言激子龙、

[wen] - [ɑ:p] ['spɪrɪt]
Wen Changzhi's sharp spirit
温 - 锋利的 精神

文长之锐气，

['ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] ['ti:tʃɪŋz] ['penətreɪt] [di:p] [ɪntu:] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['eəriəz] .
Therefore , the teachings penetrate deep into important areas .
所以 , 这 教义 穿透 深的 进入 重要的 区域 .

故教深入重地，

[fɜ:st] , [breɪk] [ðə; ði] [θri:] [nɒts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['gəʊldən] [rɪŋ] .
First , break the three knots of the golden ring .
第一的 , 休息 这 三 绳结 的 这 金的 戒指 .

先破金环三结，

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'vaɪdɪd] [ðeə(r)] ['fɔ:sɪz] [ænd; ænd] [lɔ:ntʃt] [ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [left]
They then divided their forces and launched a surprise attack from the left
他们 然后 分割 他们的 力量 和 发射 一个 惊喜 攻击 从 这 左边
[ænd; ænd] [raɪt] [rɪə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kæmp] .
and right rear of the camp .
和 正确的 后部 的 这 营 .

随即分兵左右寨后抄出，

[wið] [wæŋ] [pɪŋ] ,
With Wang Ping ,
和 王 平 ,

以王平、

[mɑː] [dʒɒŋ] [rɪˈspɒndɪd] .
Ma Zhong responded .
马 钟 回应 .

马忠应之。

[feɪzi]
Feizi
妃子

非子

[ˈdræɡən] ,
dragon ,
龙 ,

龙、

[wen] [tʃɑːŋ] [ɪz][nɒt] [fɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [pəˈzɪ(ə)n] .
Wen Chang is not fit for this position .
温 张 是 不是 合身 为了 这 位置 .

文长不可当此任也。

[aɪ][ɪkˈspekt] [dɒŋ] [tiːˈjuː][nə; nɑː] ,
I expect Dong Tu Na ,
我 预计 董 图 娜 ,

吾料董荼那、

[ɑː] [ˈhuːɪ][næn] [wʊd] [ðen] [hed] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑːθ] .
Ah Hui Nan would then head straight for the mountain path .
啊 惠 楠 会 然后 头 直的 为了 这 山 小路 .

阿会喃必从便径往山路而走，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ʒɑːŋ] [jiː][wɒz; wəz] [dɪˈspætʃt] .
Therefore, Zhang Yi was dispatched .
所以 , 张 易 曾是 已派出 .

故遣张疑、

[ʒɑːŋ] [jiː] [ˈweɪtɪd] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] .
Zhang Yi waited in ambush .
张 易 等待 在 伏击 .

张翼以伏兵待之，

[ˈɔːdə(r)][gwɑːn][ˈsuː,ʊʊ][tuː; tə] [prəˈvaɪd] [ˈmɪlətri] [səˈpɔːt] .
Order Guan Suo to provide military support .
命令 关 苏 到 提供 军队 支持 .

令关索以兵接应，

[ðɪːz] [tuː] [men][wɜː(r); wə(r)] [ˈkæptʃəd] .
These two men were captured .
这些 二 男人 是 捕获 .

擒此二人。

[ɔːl] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [baʊd] [ænd; ænd] [ˈprɒsˌtreɪtɪd] [ðəmˈselvz] , [ˈseɪɪŋ] :
All the generals bowed and prostrated themselves, saying :
全部 这 将军们 鞠躬 和 俯卧 他们自己 , 说 :

“诸将皆拜伏曰:”

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ˈkælkjuleɪtɪd] ,
The prime minister calculated ,
这 主要的 部长 计算 ,

丞相机算，

[ʌnpriˈdɪktəbl̩] [ænd; ənd] [mɪˈstɪəriəs] ！
Unpredictable and mysterious !
不可预测的 和 神秘 ！

神鬼莫测！ “

[kɒŋ'mɪŋ] [ˈɔːdəd] [dɒŋ] [tiː ˈjuː][nə; nɑː][tuː; tə][biː; bi] [ˈeskɔːtɪd] .
Kongming ordered Dong Tu Na to be escorted .
孔明 订购 董 图 娜 到 是 护送 .
孔明令押过董荼那、

[ɑː] [ˈhuːɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [tent] .
Ah Hui came to the tent .
啊 惠 来了 到 这 帐篷 .

阿会喃至帐下，

[rɪˈmuːv] [ɔːl] [ɪts] [bɒndz] .
Remove all its bonds .
消除 全部它是 债券 .

尽去其缚，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [waɪn] , [fuːd] , [ænd; ənd] [ˈkləʊðɪŋ] .
He was given wine , food , and clothing .
他 曾是 给定 葡萄酒 , 食物 , 和 衣服 .

以酒食衣服赐之，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðeə(r)] [rɪˈspektɪv] [keɪvz] .
They were ordered to return to their respective caves .
他们 是 订购 到 返回 到 他们的 各自 洞穴 .

令各自归洞，

[duː; də][nɒt] [əˈsɪst] [ˈiːv(ə)] .
Do not assist evil .
做 不是 协助 邪恶的 .

勿得助恶。

[ðə; ði] [tuː] [wept] [ænd; ənd] [baʊd] .
The two wept and bowed .
这 二 哭泣 和 鞠躬 .

二人泣拜，

[ðeɪ] [iːtʃ] [tʊk] [ə; eɪ][saɪd] [paːθ] [ænd; ənd] [went] [ðeə(r)] [ˈseprət] [weɪz] .
They each took a side path and went their separate ways .
他们 每个 采取 一个 边 小路 和 去 他们的 分离 方式 .

各投小路而去。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] :
Kongming said to his generals :
孔明 说 到 他的 将军们 :

孔明谓诸将曰：

" [ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] , [mɛŋ] [hwuː] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] [ˈpɜːsənəli] . "
" **In the future , Meng Huo will surely lead his troops into battle personally .** "
" 在 这 未来 , 孟 霍 将要 一定 带领 他的 军队 进入 战斗 亲自 . "
“来日孟获必然亲自引兵厮杀，

“来日孟获必然亲自引兵厮杀，

[ðen] [wiː; wi][kæn; kən][ˈkæptʃə(r)][hɪm] .
Then we can capture him .
然后 我们 能 捕获 他 .

便可就此擒之。”

[ðen] [hiː; hi] [ˈsʌmənd] [dʒaʊ] [jʌn] .
Then he summoned Zhao Yun .
然后 他 被召唤 赵 云 .

乃唤赵云、

[wei] [jæn] [ə'raɪvd] ,
Wei Yan arrived ,
魏 严 到达的 ,

魏延至，

[prə'vaɪd] [ə; eɪ] ['strætədʒɪ]
Provide a strategy
提供 一个 战略

付与计策，

[i:tʃ] [led] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] [ə'wei] .
Each led five thousand soldiers away .
每个 引领 五 千 士兵 离开 .

各引五千兵去了。

[wæŋ] [pɪŋ] [wɒz; wəz] ['ɔ:lsəʊ] ['sʌmənd] .
Wang Ping was also summoned .
王 平 曾是 还 被召唤 .

又唤王平、

[gwa:n] ['su:,oʊ] [led] [æŋ; ən] ['ɑ:mi] [tə'geðə(r)] ,
Guan Suo led an army together ,
关 苏 引领 一个 军队 一起 ,

关索同引一军，

[hi:; hi] [geɪv] [ðem; ðəm] [ðə; ðɪ] [əd'vaɪs] [ænd; ənd] [left] .
He gave them the advice and left .
他 给予 他们 这 建议 和 左边 .

授计而去。

[kɒŋ'mɪŋ] [hæz; həz] [kəm'plɪtɪd] [ðə; ðɪ] [ælə'keɪʃ(ə)n] .
Kongming has completed the allocation .
孔明 有 完全的 这 分配 .

孔明分拨已毕，

[hi:; hi] [sæt] [ɒŋ] [ðə; ðɪ] [tent] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] .
He sat on the tent and waited .
他 卫星 在 这 帐篷 和 等待 .

坐于帐上待之。

['mi:nwaɪl] , [ðə; ðɪ] [bɑ:'beəriən] [kɪŋ] [mɛŋ] [hwu:] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [tent] .
Meanwhile , the barbarian king Meng Huo was sitting in his tent .
同时 , 这 野蛮人 国王 孟 霍 曾是 坐着 在 他的 帐篷 .

却说蛮王孟获在帐中正坐，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [skaʊt] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] .
Suddenly a scout came to report .
突然 一个 侦察 来了 到 报告 .

忽哨马报来，

['spi:kɪŋ] [ɒv; əv] ['mɑ:ʃ(ə)l] - ,
Speaking of Marshal Sandong ,
请讲 的 元帅 - ,

说三洞元帅，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] ['kæptʃəd] [baɪ] [kɒŋ'mɪŋ] ;
They were all captured by Kongming ;
他们 是 全部 捕获 经过 孔明 ;

俱被孔明捉将去了；

[ðə; ðɪ] ['səʊldʒəz] ['ʌndə(r)] [hɪz; ɪz] [kə'mɑ:nd] ,
The soldiers under his command ,
这 士兵 在下面 他的 命令 ,

部下之兵，

[ðeɪ] [ɔ:l] [kə'læpst] [ænd; ənd] ['skætəd] .
They all collapsed and scattered .

他们 全部 倒塌 和 疏散 .

各自溃散。

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
He was furious .

他 曾是 狂怒 .

获大怒，

[ðen] [ðə; ði][bə:'beəriən] [tru:ps] ['mɑ:tʃt] ['fɔ:wəd] [ɪn] [drəʊvz] .
Then the barbarian troops marched forward in droves .

然后 这 野蛮人 军队 行军 向前 在 成群 .

遂起蛮兵迤迤进发，

[ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] [wæŋ] [pɪŋz] ['ɑ:mi] .
They encountered Wang Ping's army .

他们 遭遇 王 ping 的 军队 .

正遇王平军马。

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:m'eɪjənz] [feɪst] [i:tʃ] [ʌðə(r)] .
The two formations faced each other .

这 二 阵型 面对 每个 其他 .

两阵对圆，

[wæŋ] [pɪŋ] [rəʊd] [aʊt] , [sɔ:d] [ɪn][hænd] , [ænd; ənd] [lʊkt] [ə'pɒn][ðem; ðəm] .
Wang Ping rode out , sword in hand , and looked upon them .

王 平 骑 出去 , 剑 在 手 , 和 看起来 之上 他们 .

王平出马横刀望之：

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] [geɪt] [flæg] ['əʊpənd] ,
As soon as the gate flag opened ,

作为 很快 作为 这 门 旗帜 打开 ,

只见门旗开处，

[ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [ˈsʌðən] [bə:'beəriən] ['kævəlɹɪmən] [ə'reɪd] [ðəm'selvz] [ɪn] [tu:] [ə'pəʊzɪŋ]
Hundreds of southern barbarian cavalrymen arrayed themselves in two opposing

数百 的 南部 野蛮人 骑兵 排列 他们自己 在 二 反对

[fɔ:m'eɪjənz] .
formations .

阵型 .

数百南蛮骑将两势摆开。

[mɛŋ] [hwu:] [stept] ['fɔ:wəd] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] :
Meng Huo stepped forward in the middle :

孟 霍 步 向前 在 这 中间 :

中间孟获出马：

[ə; eɪ]['pɜ:p(ə)] - [gəʊld] [kraʊn] [ɪn'leɪd] [wɪð] ['dʒu:əlz][ɒn][ɪts] [hed] ,
A purple - gold crown inlaid with jewels on its head ,

一个 紫色的 - 金子 王冠 镶嵌 和 珠宝 在 它是 头 ,

头顶嵌宝紫金冠，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [red] [brə'keɪd] [rəʊb] [wɪð] ['tæslz] ,
Wearing a red brocade robe with tassels ,

穿着 一个 红色的 锦缎 长袍 和 流苏 ,

身披纓络红锦袍，

['weəriŋ] [ə; eɪ][dʒeɪd]['laɪən] [belt] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
Wearing a jade lion belt around the waist .

穿着 一个 玉 狮子 腰带 大约 这 腰部 .

腰系碾玉狮子带，

[ʃiː; ʃi][wɔː(r)] [griːn] [buːts] [wið] [ˈiːg(ə)l] [biːks] [ɒn][hɜː(r); hæ(r)] [fiːt] .
She wore green boots with eagle beaks on her feet .
她 穿着 绿色的 靴子 和 鹰 喙 在 她 脚 ；

脚穿鹰嘴抹绿靴，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [ˈkɜːli] - [heəd] [red] [heə(r)] ,
Riding a curly - haired red hare ,
骑术 一个 卷曲 - 头发 红色的 野兔 ；

骑一匹卷毛赤兔马，

[tuː] [sɔːrdz] [ˌɪnˈleɪd] [wið] [paɪn] - [ˈpætənd] [ˈpætənz] [hæŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsiːlɪŋ] .
Two swords inlaid with pine - patterned patterns hang from the ceiling .
二 剑 镶嵌 和 松树 - 图案 图案 悬挂 从 这 天花板 ；

悬两口松纹镶宝剑，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] [wið] [praɪd] ,
Looking up with pride ,
寻找 向上 和 自豪 ；

昂然观望，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] , [ðə; ði][left][ænd; ənd] [raɪt] [bɑːˈbeəriən][ˈdʒenərəlz] [sed] :
Looking back , the left and right barbarian generals said :
寻找 后退 ， 这 左边 和 正确的 野蛮人 将军们 说 ；

回顾左右蛮将曰：

[ˈpiːp(ə)] [ˈɒf(ə)n] [seɪ] [ðæt] [ˈdʒuːgeɪ] [liːŋ] [wɒz; wəz] [skɪld] [ɪn] [ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒi] ;
People often say that Zhuge Liang was skilled in military strategy ;
人们 经常 说 那 诸葛亮 梁 曾是 熟练 在 军队 战略 ；

“人每说诸葛亮善能用兵；

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] [naʊ] ,
Looking at this formation now ,
寻找 在 这 形成 现在 ；

今观此阵，

[ˈbænəz] [ænd; ənd][flægz][ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ]
Banners and flags in disarray
横幅 和 旗帜 在 混乱

旌旗杂乱，

[ðə; ði] [tiːmz] [wɜː(r); wə(r)] [ˌɪntɜːˈtwaɪnd] ;
The teams were intertwined ;
这 团队 是 交织在一起 ；

队伍交错；

[naɪvz] [ænd; ənd] [ɡʌnz]
Knives and guns
刀具 和 枪支

刀枪器械，

[nəʊ][wʌn][kæen; kən] [ˈpɒsəbli] [dɪˈfiːt] [em ˈiː] :
No one can possibly defeat me :
不 一 能 可能 击败 我 ；

无一可能胜吾者：

[aɪ] [naʊ] [ˈriːəlaɪz] [ðæt] [wɒt] [aɪ] [sed] [ðə; ði][ˈʌðə(r)] [deɪ] [wɒz; wəz] [rɒŋ] .
I now realize that what I said the other day was wrong .
我 现在 意识到 那 什么 我 说 这 其他 天 曾是 错误的 ；

始知前日之言谬也。

[ɪf] [ˈəʊnli][aɪ][hæed; həd] [nəʊn] [ðɪs] [wʊd] [ˈhæpən] . . .
If only I had known this would happen . . .
如果仅有的 我 有 已知 这 会 发生 . . .

早知如此，

[aɪ][hæv; həv] [bi:n] [rɪ'belɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
I have been rebelling for a long time .
我 有 到过 反叛 为了 一个 长的 时间 .
吾反多时矣。

[hu:] [dɛəz] [tu:; tə][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [ʃu:] ['dʒen(ə)rəl] ?
Who dares to capture the Shu general ?
WHO 敢于 到 捕获 这 舒 一般的 ?
谁敢去擒蜀将：

[tu:; tə] [bu:st] ['mɪlətri] [mə'rɑ:lɪ] ?
To boost military morale ?
到 促进 军队 士气 ?
以振军威？ ”

[ðə; ði] [wɜ:dz] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] ['fɪnɪʃt] .
The words were not finished .
这 字 是 不是 完成的 .
言未尽，

[wʌŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒenərəlz] [stept] ['fɔ:wəd] [ɪn] [rɪ'spɒns] .
One of the generals stepped forward in response .
一 的 这 将军们 步 向前 在 回复 .
一将应声而出，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] ['bɪzi] [tu:θ] ;
His name is Busy Tooth ;
他的 姓名 是 忙碌的 齿 ;
名唤忙牙长；

[wi:ld] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] , [di'kæpɪteɪt] [sɔ:d] .
Wield a large , decapitating sword .
挥 一个 大的 , 斩首 剑 .
使一口截头大刀，

['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] ['jeləʊ] [hɔ:s] ,
Riding a yellow horse ,
骑术 一个 黄色的 马 ,
骑一匹黄骠马，

[kʌm] [ænd; ənd] [fetʃ] [wæŋ] [pɪŋ] .
Come and fetch Wang Ping .
来 和 拿来 王 平 .
来取王平。

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz] [klæʃ] .
The two generals clashed .
这 二 将军们 冲突 .
二将交锋，

[ˈɑ:ftə(r)][ˈəʊnli][ə; eɪ] [fju:] [raʊndz] [ɒv; əv] ['faɪtɪŋ] ,
After only a few rounds of fighting ,
后 仅有的 一个 很少 回合 的 斗争 ,
战不数合，

[wæŋ] [pɪŋ] [ðen] [left] .
Wang Ping then left .
王 平 然后 左边 .
王平便走。

[mɛŋ] [hwu:][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn][ə; eɪ] [greɪt] [əd'vɑ:ns] .
Meng Huo led his troops in a great advance .
孟 霍 引领 他的 军队 在 一个 伟大的 进步 .
孟获驱兵大进，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)] [iːtʃ] [ˈlðə(r)][ɪn][ə; eɪ] [ˈleɪzəli] [ˈmænə(r)] .
They chased after each other in a leisurely manner .
他们 追逐 后 每个 其他 在 一个 悠闲 方式 .
迺迺追赶。

[gwaːn][ˈsuːoʊ] [fʊːt] [ˈbriːfli] [ænd; ənd] [ðen] [left] .
Guan Suo fought briefly and then left .
关 苏 战斗 简要地 和 然后 左边 .
关索略战又走，

[ðeɪ] [rɪˈtriːtɪd] [əˈbaʊt] [ˈtwenti] [liː] .
They retreated about twenty li .
他们 撤退 关于 二十 李 .
约退二十余里。

[waɪl] [mɛŋ] [hwuː][wɒz; wəz] [pəˈsjuːɪŋ] [ðem; ðəm] ,
While Meng Huo was pursuing them ,
尽管 孟 霍 曾是 追求 他们 ,
孟获正追杀之间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈʃaʊts] [əˈrəʊz] .
Suddenly , shouts arose .
突然 , 喊叫 出现 .
忽然喊声大起，

[tuː; tə][ðə; ði] [left] [ɪz] [ʒɑːŋ] [jiː] .
To the left is Zhang Yi .
到 这 左边 是 张 易 .
左有张嶷，

[ʒɑːŋ] [jiː][ɪz][ɒn][ðə; ði] [raɪt] .
Zhang Yi is on the right .
张 易 是 在 这 正确的 .
右有张翼，

[tuː] [gruːps] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] [tʃɑːdʒd] [aʊt] .
Two groups of soldiers charged out .
二 团体 的 士兵 带电 出去 .
两路兵杀出，

[kʌt] [ɒf] [ðeə(r)] [weɪ] [həʊm] .
Cut off their way home .
切 离开 他们的 方式 家 .
截断归路。

[wæŋ] [pɪŋ] ,
Wang Ping ,
王 平 ,
王平、

[gwaːn][ˈsuːoʊ][led][hɪz; ɪz] [truːps] [bæk] [tuː; tə] [faɪt] .
Guan Suo led his troops back to fight .
关 苏 引领 他的 军队 后退 到 斗争 .
关索复兵杀回。

[ə; eɪ][ˈpɪnsə(r)] [əˈtæk]
A pincer attack
一个 钳子 攻击
前后夹攻，

[ðə; ði][bəˈbeəriən] [ˈɑːmi] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfiːt] .
The barbarian army suffered a crushing defeat .
这 野蛮人 军队 遭受 一个 压碎 击败 .
蛮兵大败。

[mɛŋ] [hwu:] [led] [hɪz; ɪz] ['dʒenərəlz] [ɪn] [ə; eɪ] ['despərət] ['bæt(ə)l] [ænd; ənd] ['mænɪdʒd] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
Meng Huo led his generals in a desperate battle and managed to escape .
孟 霍 引领 他的 将军们 在 一个 绝望的 战斗 和 管理 到 逃脱 .
孟获引部将死战得脱，

[ðeɪ] [fled] [tə'wɔ:dz] ['maʊntən] .
They fled towards Jintai Mountain .
他们 逃亡 向 金泰 山 .
望锦带山而逃。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第132/181页

[θri:] [gru:ps] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz][ɑ:(r); ə(r)] [pə'sju:ɪŋ] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][br'haɪnd] .
Three groups of soldiers are pursuing them from behind .
三 团体 的 士兵 是 追求 他们 从 在后面 .
背后三路兵追杀将来。

[waɪl] [hwu:] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz][ɒn][hɪz; ɪz] [wei] ,
While Huo Zheng was on his way ,
尽管 霍 郑 曾是 在 他的 方式 ,
获正奔走之间，

[ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [ə'rəʊz][frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] .
A loud shout arose from the front .
一个 大声 喊 出现 从 这 正面 .
前面喊声大起，

[ə; eɪ] [tru:p] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] [blɒkt] [ðeə(r)] [wei] :
A troop of soldiers blocked their way :
一个 部队 的 士兵 已屏蔽 他们的 方式 :
一彪军拦住：

[ðə; ði] ['li:dɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [dʒaʊ] ['zi:lɒŋ] [ɒv; əv] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .
The leading general was Zhao Zilong of Changshan .
这 领导 一般的 曾是 赵 紫龙 的 长山 .
为首大将乃常山赵子龙也。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [wen] [ðeɪ] [sɔ:] [aɪ 'ti:] .
They were greatly surprised when they saw it .
他们 是 非常 惊讶 什么时候 他们 锯 它 .
获见了大惊，

[ðeɪ] ['hʌrɪdli] [ræn] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [pɑ:θ] [ɒn] ['maʊntən] .
They hurriedly ran along the path on Jintai Mountain .
他们 匆匆 跑 沿着 这 小路 在 金泰 山 .
慌忙奔锦带山小路而走。

['zi:lɒŋ] [tʃɑ:dʒd] [ænd; ənd] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪ] ,
Zilong charged and fought for a while ,
紫龙 带电 和 战斗 为了 一个 尽管 ,
子龙冲杀一阵，

[ðə; ði][bə:'beəriən] ['ɑ:mi] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'fi:t] .
The barbarian army suffered a great defeat .
这 野蛮人 军队 遭受 一个 伟大的 击败 .
蛮兵大败，

['kaʊntləs] [wɜ:(r); wə(r)] ['kæptəd] [ə'lɑɪv] .
Countless were captured alive .
无数 是 捕获 活 .
生擒者无数。

[mɛŋ] [hwu:] , [wɪð] ['əʊnli][ə; eɪ] [fju:] [ˈdlʌz(ə)n][ˈraɪdəz] , [fled] ['ɪntu:][ðə; ði] ['væli] .
Meng Huo , with only a few dozen riders , fled into the valley .
孟 霍 , 和 仅有的 一个 很少 打 骑手 , 逃亡 进入 这 谷 .
孟获止与数十骑奔入山谷之中，

[ðə; ði] [pə'sju:ə] [wɜ:(r); wə(r)] [kləʊz] [br'haɪnd] .
The pursuers were close behind .
这 追击者 是 关闭 在后面 .

背后追兵至近，

[ðə; ði][rəʊd] [ə'hed] [ɪz] ['nærəʊ] .
The road ahead is narrow .
这 路 前方 是 狭窄的 .

前面路狭，

[ðə; ði] [hɔ:s] ['kænɒt] [mu:v] .
The horse cannot move .
这 马 不能 移动 .

马不能行，

[səʊ][hi;; hi] [ə'bændənd] [ðə; ði] [hɔ:s] .
So he abandoned the horse .
所以 他 弃 这 马 .

乃弃了马匹，

[ðeɪ] [fled][baɪ] ['klaɪmɪŋ] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['krɒsɪŋ] ['væliz] .
They fled by climbing mountains and crossing valleys .
他们 逃亡 经过 攀登 山脉 和 过境 山谷 .

爬山越岭而逃。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [drʌm] ['saʊndɪd] [ɪn][ðə; ði] ['væli] .
Suddenly a drum sounded in the valley .
突然 一个 鼓 听起来 在 这 谷 .

忽然山谷中一声鼓响，

[aɪ'ti:][wɒz; wəz] [weɪ] [jæn] [hu:] [wɒz; wəz] ['ɪnfluənst] [baɪ] - ['strætədʒi] .
It was Wei Yan who was influenced by Kongming's strategy .
它 曾是 魏 严 WHO 曾是 影响 经过 - 战略 .

乃是魏延受了孔明计策，

[li:d] [faɪv] ['hʌndrəd] ['ɪnfəntrɪmən] ,
Lead five hundred infantrymen ,
带领 五 百 步兵 ,

引五百步军，

[laɪ] [hɪə(r)] ,
Lie here ,
说谎 这里 ,

伏于此处，

[mɛŋ] [hwu:][kʊd; kəd][nɒt] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Meng Huo could not withstand the attack .
孟 霍 可以 不是 经受 这 攻击 .

孟获抵敌不住，

[hi;; hi][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [ə'laɪv][baɪ] [weɪ] [jæn] .
He was captured alive by Wei Yan .
他 曾是 捕获 活 经过 魏 严 .

被魏延生擒活捉了。

[ɔ:l][ðə; ði]['kæv(ə)lɪ] [sə'rendəd] .
All the cavalry surrendered .
全部 这 骑兵 投降 .

从骑皆降。

[weɪ] [jæn] ['eskɔ:tɪd] [mɛŋ] [hwu:][tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp][tu:; tə] [si:] [kɒŋ'mɪŋ] .
Wei Yan escorted Meng Huo to the main camp to see Kongming .
魏 严 护送 孟 霍 到 这 主要的 营 到 看 孔明 .

魏延解孟获到大寨来见孔明。

[kɒŋ'mɪŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['slɔ:təd] [ðə; ði][ˈkæt(ə)l][ænd; ənd] [ʃi:p] .
Kongming had already slaughtered the cattle and sheep .
孔明 有 已经 屠杀 这 牛 和 羊 .

孔明早已杀牛宰羊，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ;
A banquet was held in the village ;
一个 宴会 曾是 握住 在 这 村庄 ;

设宴在寨；

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] ['ɔ:dəd] ['sev(ə)n] ['leɪəz] [ɒv; əv] [gɑ:dz] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'plɔɪd] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [tent] .
However , they ordered seven layers of guards to be deployed inside the tent .
然而 , 他们 订购 七 层 的 守卫 到 是 已部署 里面 这 帐篷 .

却教帐中排开七重围子手，

[sɔ:rdz] , [spiə] , [ˈhælbɜ:d] ,
swords , spears , halberds ,
剑 , 长矛 , 戟 ,

刀枪剑戟，

[æz; əz][ˈreɪdiənt][æz; əz][frɒst][ænd; ənd] [snəʊ] ;
As radiant as frost and snow ;
作为 辐射状 作为 霜 和 雪 ;

灿若霜雪；

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [wi:ld] [ðə; ði][ˈgəʊldən][æks] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [hɪm][baɪ][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
He also wielded the golden axe bestowed upon him by the emperor .
他 还 挥舞 这 金的 斧头 授予 之上 他 经过 这 皇帝 .

又执御赐黄金钺斧，

[kræŋk] [ʌm'brelə] ['kænəpi] ,
Crank umbrella canopy ,
曲柄 伞 树冠 ,

曲柄伞盖，

[ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd][riə(r)] ['feðəd] ['kænəpɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [bləʊn] .
The front and rear feathered canopies were blown .
这 正面 和 后部 羽毛 树冠 是 吹 .

前后羽葆鼓吹，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [gɑ:dz] [laɪnd] [ʌp] [ɒn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
The Imperial Guards lined up on the left and right .
这 帝国 卫兵 衬里 向上 在 这 左边 和 正确的 .

左右排开御林军，

[ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt] [wɒz; wəz] ['veri] [ni:t] [ænd; ənd] ['ɔ:dəli] .
The arrangement was very neat and orderly .
这 安排 曾是 非常 整洁的 和 秩序 .

布列得十分严整。

[kɒŋ'mɪŋ] [sæt] [ˈʌpraɪt] [ɒn][ðə; ði] [tent] ,
Kongming sat upright on the tent ,
孔明 卫星 直立 在 这 帐篷 ,

孔明端坐于帐上，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wɜ:(r); wə(r)] [hɔ:rdz] [ɒv; əv][bɑ:ˈbeəriən][ˈsəʊldʒəz] .
All that could be seen were hordes of barbarian soldiers .
全部 那 可以 是 已见 是 成群结队 的 野蛮人 士兵 .

只见蛮兵纷纷穰穰，

['kaʊntləs] [sə'lʊʃən] [wɜ:(r); wə(r)] [faʊnd] .
Countless solutions were found .
无数 解决方案 是 成立 .

解到无数。

[kɒŋ'mɪŋ] ['sʌmənd] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] [tent] .
Kongming summoned him to the tent .
孔明 被召唤 他 到 这 帐篷 :

孔明唤到帐中，

[rɪ'mu:v] [ɔ:l] [ɪts] [bɒndz] .
Remove all its bonds .
消除 全部它是 债券 :

尽去其缚，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['i:dɪkt] ['stɛrtɪd] :
The imperial edict stated :
这 帝国 法令 声明 :

抚谕曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [gʊd] ['pi:p(ə)] . "
"**You are all good people .**"
" 你 是 全部 好的 人们 . "

“汝等皆是好百姓，

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [hi:; hi][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ] [mɛŋ] [hwu:] .
Unfortunately , he was captured by Meng Huo .
很遗憾 , 他 曾是 捕获 经过 孟 霍 :

不幸被孟获所拘，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['fraɪ(ə)nd] ? [aɪ] [θɪŋk] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)]['peərənts] . . .
Are you frightened ? I think of your parents . . .
是 你 害怕 ? 我 思考 的 你的 父母 . . .

今受惊?.吾想汝等父母、

[ˈbrʌðə(r)] ,
brother ,
兄弟 ,

兄弟、

[ðə; ði] [waɪf] [wʊd] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [li:n] [ə'genst] [ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd] [weɪt] ;
The wife would surely lean against the door and wait ;
这 妻子 会 一定 倾斜 反对 这 门 和 等待 ;

妻子必倚门而望；

[ɪf] [ju:; jʊ][hɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'fi:t] . . .
If you hear of the defeat . . .
如果 你 听到 的 这 击败 . . .

若听知阵败，

[ʃʊəli; 'ʃɔ:li] , [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ] [hɑ:t] - ['rentʃɪŋ] [ɪk'spiəriəns] .
Surely , it would be a heart - wrenching experience .
一定 , 它 会 是 一个 心 - 扭动 经验 :

定然割肚牵肠，

[blʌd] [wɒz; wəz] ['fləʊɪŋ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [aɪz] .
Blood was flowing from his eyes .
血 曾是 流动 从 他的 眼睛 :

眼中流血。

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [rɪ'li:s] [ju:; jʊ][ɔ:l][tu:; tə][gəʊ] [bæk] .
I will now release you all to go back .
我 将要 现在 发布 你 全部 到 去 后退 :

吾今尽放汝等回去，

[ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [pʊt] [i:tʃ] ['pɜ:rsənz] ['peərənts][æt; ət] [i:z]
In order to put each person's parents at ease
在 命令 到 放 每个 人的 父母 在 舒适

以安各人父母、

[ˈbrʌðə(r)] ,
brother ,
兄弟 ,

兄弟、

[ə; eɪ] [waɪfs] [hɑ:t] .
A wife's heart .
一个 妻子的 心 .

妻子之心。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [i:tʃ] [ˈɡɪv(ə)n] [waɪn] , [fu:d] , [ænd; ənd] [raɪs] [brɪʔ:(r)] [ˈbi:ɪŋ] [sent] [əˈweɪ] .
They were each given wine , food , and rice before being sent away .
他们 是 每个 给定 葡萄酒 , 食物 , 和 米 前 存在 发送 离开 .

各赐酒食米粮而遣之。

[ðə; ði] [bɑ:ˈbeəriən] [ˈsəʊldʒəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈdi:pli] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)] [ðeə(r)] [ˈkaɪndnəs] .
The barbarian soldiers were deeply grateful for their kindness .
这 野蛮人 士兵 是 深 感激的 为了 他们的 仁慈 .

蛮兵深感其恩，

[hi:; hi] [wept] [ænd; ənd] [baʊd] [brɪʔ:(r)] [ˈli:vɪŋ] .
He wept and bowed before leaving .
他 哭泣 和 鞠躬 前 离开 .

泣拜而去。

[kɒŋˈmɪŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [ˈwɒrɪəz] [tu:; tə] [brɪŋ] [men] [hwu:] [ˈəʊvə(r)] .
Kongming instructed the warriors to bring Meng Huo over .
孔明 指示 这 战士 到 带来 孟 霍 超过 .

孔明教唤武士押过孟获来。

[wɪˈðəʊt] [ˈʃɪftɪŋ] [taɪm] ,
Without shifting time ,
没有 转变 时间 ,

不移时，

[ˈpʊʃɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʃʌvɪŋ] ,
Pushing and shoving ,
推动 和 推搡 ,

前推后拥，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [baʊnd] [ænd; ənd] [brɔ:t] [brɪʔ:(r)] [ðə; ði] [tent] .
They were bound and brought before the tent .
他们 是 边界 和 带来 前 这 帐篷 .

缚至帐前。

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [fɔ:st] [tu:; tə] [ni:l] [brɪʔ:(r)] [ðə; ði] [tent] .
He was forced to kneel before the tent .
他 曾是 强制 到 下跪 前 这 帐篷 .

获跪与帐下。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[ðə; ði] [leɪt] [ˈempərə(r)] [ˈtri:tɪd] [ju:; jʊ] [wel] .
The late emperor treated you well .
这 晚的 皇帝 治疗 你 出色地 .

“先帝待汝不薄，

[həʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [bɪ'treɪ] [juː 'es] ?
How dare you betray us ?
如何 敢 你 背叛 我们 ？

汝何敢背反？ ”

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 ：

获曰：

" [ðə; ði][lənd][pʊ; əv][ðə; ði] [tuː] ['rɪvəz] ,
" The land of the two rivers ,
" 这 土地 的 这 二 河流 ；

“两川之地，

[ɔːl] [pʊ; əv] [ðɪs] [lənd] [bɪ'lɒŋz] [tuː; tə] [ʌðə(r)z] .
All of this land belongs to others .
全部 的 这 土地 属于 到 其他的 ；

皆是他人所占土地，

[jɔː(r); jə(r)] [lɔːd] [siːzd] [aɪ 'tiː][baɪ] [fɔːs] .
Your lord seized it by force .
你的 主 查获 它 经过 力量 ；

汝主倚强夺之，

[hiː; hi] [prə'kleɪmd] [hɪm'self] ['empərə(r)] .
He proclaimed himself emperor .
他 宣布 他自己 皇帝 ；

自称为帝。

[maɪ]['fæməli][hæz; həz][lɪvd; 'laɪvd][hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [dʒenə'reɪʒnz] .
My family has lived here for generations .
我的 家庭 有 居住地 这里 为了 几代人 ；

吾世居此处，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ruːd] .
You are rude .
你 是 粗鲁的 ；

汝等无礼，

[ɪn'veɪz(ə)n][pʊ; əv][maɪ][lənd] :
Invasion of my land :
入侵 的 我的 土地 ；

侵我土地：

[wɒt] [dʌz] " [rɪ'beljən] " [miːn] ?
What does " rebellion " mean ?
什么 做 " 叛乱 " 意思是 ？

何为反耶？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 ：

孔明曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['kæptʃərɪŋ] [juː; jʊ] [naʊ] ,
" I am capturing you now ,
" 我 是 捕捉 你 现在 ；

“吾今擒汝，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [kən'vɪnst] ?
Are you convinced ?
是 你 确信 ？

汝心服否？ ”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

获曰：

" [ðə; ði] ['maʊntənz] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'məʊt] [ænd; ənd][ðə; ði] [rəʊdz] [ɑ:(r); ə(r)] ['nærəʊ] ,
" The mountains are remote and the roads are narrow ,
" 这 山脉 是 偏僻的 和 这 道路 是 狭窄的 ,
“山僻路狭，

[ai][wɒz; wəz] [mɪ'steɪkənli] ['teɪkən][baɪ][ju:; jʊ] .
I was mistakenly taken by you .
我 曾是 错误地 已采取 经过 你 .

误遭汝手，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [ək'sept] [ðɪs] !
How could I possibly accept this !
如何 可以 我 可能 接受 这 !

如何肯服！ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[sɪns] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [kən'vɪnst]
Since you are not convinced
自从 你 是 不是 确信

“汝既不服，

[ai] [wɪl] [let][ju:; jʊ][gəʊ] .
I will let you go .
我 将要 让 你 去 .

吾放汝去，

[haʊ] ? "
How ? "
如何 ? "

若何？ ”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

获曰：

" [let] [em 'i:][gəʊ] [bæk] . "
" Let me go back . "
" 让 我 去 后退 . "

“汝放我回去，

[ri'b:ɡənəɪz] [ðə; ði] [tru:ps] .
Reorganize the troops .
改组 这 军队 .

再整军马，

[ðeɪ] [wɪl] [dɪ'saɪd] [hu:] [ɪz] [meɪl] [ænd; ənd] [hu:] [ɪz] ['fi:meɪl] [tə'geðə(r)] ;
They will decide who is male and who is female together ;
他们 将要 决定 WHO 是 男性 和 WHO 是 女性 一起 ;

共决雌雄；

[ɪf] [ju:; jʊ][kæn; kən]['kæptʃə(r)][em 'i:] [ə'ɡen]
If you can capture me again
如果 你 能 捕获 我 再次

若能再擒吾，

[aɪ][hæv; həv][dʒʌst][ˈteɪkən][aɪ ˈti:] .

I have just taken it .
我 有 只是 已采取 它 :

吾方服也。”

[kɒŋ'mɪŋ] [ɪ'mi:diətli] [ˈɔ:dəd] [ðem; ðəm][tu:; tə][bi:; bi] [ʌn'taɪd] .

Kongming immediately ordered them to be untied .
孔明 立即地 订购 他们 到 是 解开 :

孔明即令去其缚。

[ˈweəriŋ] [kləʊðz]

Wearing clothes
穿着 衣服

与衣服穿了，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɡɪv(ə)n] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] .

They were given wine and food .
他们 是 给定 葡萄酒 和 食物 :

赐以酒食，

[ɡɪv] [ə; eɪ][ˈsæd(ə)] [hɔ:s] ,

Give a saddle horse ,
给 一个 鞍 马 ,

给与鞍马，

[ðə; ðɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [led][ðə; ðɪ] [weɪ] .

The messenger led the way .
这 信使 引领 这 方式 :

差人送出路，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ] .

They headed straight for the village .
他们 标题 直的 为了 这 村庄 :

径望本寨而去。

[aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :

It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[hi:; hi] [kɔ:t] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] [ɪn][hɪz; ɪz][grɑ:sp][ænd; ənd] [ðen] [let] [hɪm][gəʊ] .

He caught the enemy in his grasp and then let him go .
他 捕捉 这 敌人 在 他的 抓牢 和 然后 让 他 去 :

寇入掌中还放去，

[hju:mənaɪˈzeɪʃən][hæz; həz] [feɪld] [tu:; tə] [rɪˈdju:s] [ðə; ðɪ][ˌpɒpjʊˈleɪ(ə)n] [ˈdensəti] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ][ˈeəriə] .

Humanization has failed to reduce the population density outside the area .
人性化 有 失败的 到 减少 这 人口 密度 外部 这 区域 :

人居化外未能降。

[aɪ ˈti:] [rɪˈmeɪnz] [tu:; tə][bi:; bi] [si:n] [haʊ] [ðə; ðɪ][nekst][ˈbæt(ə)] [wɪl] [ʌnˈfəʊld] .

It remains to be seen how the next battle will unfold .
它 遗迹 到 是 已见 如何 这 下一个 战斗 将要 展开 :

未知再来交战若何，

[lets] [si:] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] .

Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 :

且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði][ˈlɑ; luː][ˈrɪvə(r)] , [ˈkæptʃərɪŋ] [ðə; ði][bɑːˈbeəriən] [kɪŋ] [əˈgen] , [ˈrekəɡnaɪzɪŋ]
Chapter 88 Crossing the Lu River , Capturing the Barbarian King Again , Recognizing
章 - 十字路口 这 鲁 河 , 捕捉 这 野蛮人 国王 再次 , 识别
[hɪz; ɪz] [feɪnd] [səˈrendə(r)] , [ænd; ənd] [ˈkæptʃərɪŋ] [mɛŋ] [hwuː] [θriː] [taɪmz]
His Feigned Surrender , and Capturing Meng Huo Three Times
他的 假装 投降 , 和 捕捉 孟 霍 三 《时代周刊》
第八十八回 渡泸水再缚番王 识诈降三擒孟获

[ˈmiːnwaɪl] , [kɒŋˈmɪŋ] [rɪˈliːst] [mɛŋ] [hwuː] .
Meanwhile , Kongming released Meng Huo .
同时 , 孔明 发布 孟 霍 .

却说孔明放了孟获，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [went] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [ɑːskt] :
The generals went up to the tent and asked :
这 将军们 去 向上 到 这 帐篷 和 问 :

众将上帐问曰：

[mɛŋ] [hwuː][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈliːdə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsʌðən] [bɑːrˈberiənz] .
Meng Huo was the leader of the southern barbarians .
孟 霍 曾是 这 领导者 的 这 南部 野蛮人 .

“孟获乃南蛮渠魁，

[ˈfɔːtʃənətli] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] .
Fortunately , he was captured .
幸运的是 , 他 曾是 捕获 .

今幸被擒，

[ðə; ði] [saʊθ] [ɪz] [kənˈviːniəntli] [ləʊˈkeɪtɪd] ;
The south is conveniently located ;
这 南 是 方便 位于 ;

南方便定；

[waɪ] [dɪd][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [rɪˈliːs] [hɪm] ?
Why did the Prime Minister release him ?
为什么 做过 这 主要的 部长 发布 他 ?

丞相何故放之？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈkæptʃəd] [ðɪs] [mæn] . "
" I have captured this man . "
" 我 有 捕获 这 男人 . "

“吾擒此人，

[laɪk] [ˈteɪkɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] [aʊt][ɒv; əv][ə; eɪ][bəɡ] .
Like taking something out of a bag .
喜欢 采取 某物 出去 的 一个 包 .

如囊中取物耳。

[wʌŋ] [mʌst; məst] [səbˈdjuː] [ðeə(r)][maɪnd] .
One must subdue their mind .
一 必须 征服 他们的 头脑 .

直须降伏其心，

" [ˈnætʃ(ə)rəli] , [ɔːl][ɪz][kɑːm] . "
" Naturally , all is calm . "
" 自然 , 全部 是 冷静的 . "

自然平矣。”

[ə'pɒn] [ˈhiərəŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ˈdʒenərəlz]
Upon hearing this , the generals
之上 听力 这 , 这 将军们

诸将闻言，

[nʌn] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [brɪˈli:vð] [aɪ ˈti:] .
None of them believed it .
没有任何 的 他们 相信 它 .

皆未肯信。

[ɒŋ] [ðæt] [deɪ] , [mɛŋ] [hwu:] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈlʌ; lu:] [ˈrɪvə(r)] .
On that day , Meng Huo arrived at the Lu River .
在 那 天 , 孟 霍 到达的 在 这 鲁 河 .

当日孟获行至泸水，

[ðeɪ] [ɪnˈkaʊntəd] [hɪz; ɪz] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [ˈkrɪp(ə)ld] [bɑːˈbeəriən][ˈsəʊldʒəz] .
They encountered his defeated and crippled barbarian soldiers .
他们 遭遇 他的 战败 和 残疾的 野蛮人 士兵 .

正遇手下败残的蛮兵，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə] [sɜ:tʃ] .
They all came to search .
他们 全部 来了 到 搜索 .

皆来寻探。

[wen] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [sɔː] [mɛŋ] [hwu:] ,
When the soldiers saw Meng Huo ,
什么时候 这 士兵 锯 孟 霍 ,

众兵见了孟获，

[bəʊθ] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [dɪˈlaɪtɪd]
Both surprised and delighted
两个都 惊讶 和 高兴极了

且惊且喜，

[hiː; hi] [ɑːskt] :
He asked :
他 问 :

拜问曰：

" [haʊ] [kæn; kən][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][biː; bi] [brɔːt] [bæk] ? "
" How can Your Majesty be brought back ? "
" 如何 能 你的 威严 是 带来 后退 ? "

“大王如何能勾回来？ ”

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

获曰：

" [ðə; ði] [ʃu:] [ˈpi:p(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [ˈki:pɪŋ] [em ˈiː][ˈʌndə(r)] [sɜːˈveɪləns] [ɪn][ðeə(r)] [tent] . "
" The Shu people are keeping me under surveillance in their tent . "
" 这 舒 人们 是 保持 我 在下面 监视 在 他们的 帐篷 . "

“蜀人监我在帐中，

[aɪ] [kɪld] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [ˈpi:p(ə)l] .
I killed more than ten people .
我 被杀 更多的 比 十 人们 .

被我杀死十余人，

[ðeɪ] [left] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈkʌvə(r)][ɒv; əv] [ˈdɑːknəs] ;
They left under the cover of darkness ;
他们 左边 在下面 这 覆盖 的 黑暗 ;

乘夜黑而走；

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [laɪn] ,
In the middle of the line ,
在这中间的这线 ,

正行间，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [ə; eɪ][ˈkæv(ə)lɹi] [skwɒd] ,
Encountering a cavalry squad ,
遭遇一个骑兵队 ,

逢着一哨马军，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [kɪld] [hɪm] .
I also killed him .
我还被杀他 .

亦被我杀之，

[siːz] [ðɪs] [hɔːs] :
Seize this horse :
抢占这马 :

夺了此马：

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [friːd] .
Therefore, they were freed .
所以，他们是自由 .

因此得脱。”

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Everyone was overjoyed .
每个人曾是欣喜若狂 .

众皆大喜，

[ðeɪ] [helpt] [mɛŋ] [hwuː] [krɒs] [ðə; ði][ˈlʌ; luː][ˈrɪvə(r)] .
They helped Meng Huo cross the Lu River .
他们帮助孟霍叉这鲁河 .

拥孟获渡了泸水，

[ðeɪ] [ˈset(ə)ld] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [stɒˈkeɪd] .
They settled down at the stockade .
他们定居向下在这栅栏 .

下住寨栅，

[ˈgæðə(r)][ðə; ði] [tʃiːfs] [ɒv; əv] [iːtʃ] [keɪv] ,
Gather the chiefs of each cave ,
收集这酋长们的每个洞穴 ,

会集各洞酋长，

[ðeɪ] [ˈgrædʒuəli] [ˈgæðəd] [ðə; ði][bɑːˈbeəriən][ˈsəʊldʒəz] [huː] [hæd; həd] [biːn] [rɪˈliːst] .
They gradually gathered the barbarian soldiers who had been released .
他们逐步地聚集这野蛮人士兵 WHO 有到过发布 .

陆续招聚原放回的蛮兵，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [əˈprɒksɪmətli] - , - [ˈkæv(ə)lɹi] .
There were approximately 100,000 cavalry .
那里是大约 - , - 骑兵 .

约有十余万骑。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [dɒŋ] [tiːˈjuː][nə; nɑː] ,
At this time, Dong Tu Na ,
在这时间，董图娜 ,

此时董荼那、

[ɑː] [ˈhuːɪ][næn][ɪz] [ɔːˈredi] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] .
Ah Hui Nan is already in the cave .
啊惠楠是已经在这洞穴 .

阿会喃已在洞中。

[mɛŋ] [hwu:] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [hɪm] .
Meng Huo sent someone to invite him .
孟 霍 发送 某人 到 邀请 他 ：

孟获使人去请，

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [ə'freɪd] ,
The two were afraid ,
这 二 是 害怕的 ，

二人惧怕，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [brɪŋ] [ðeə(r)] [əʊn] [truːps] [frɒm; frəm][ðə; ði] [keɪv] .
They had no choice but to bring their own troops from the cave .
他们 有 不 选择 但 到 带来 他们的 自己的 军队 从 这 洞穴 ：

只得也引洞兵来。

[ðə; ði][ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz] [rɪ'siːvd] :
The order was received :
这 命令 曾是 已收到 ：

获传令曰：

" [aɪ] [ɔːl'reɪdɪ] [nəʊ] ['dʒuːgeɪ] [li'æŋz] [plæn] . "
" I already know Zhuge Liang's plan . "
" 我 已经 知道 诸葛亮 梁氏 计划 ． "

“吾已知诸葛亮之计矣，

[duː; də] [nɒt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn][wɔː(r)] .
Do not engage in war .
做 不是 从事 在 战争 ：

不可与战，

[hiː; hi] [juːst] ['kʌnɪŋ] ['tæktɪks][ɪn][ˈbæt(ə)] .
He used cunning tactics in battle .
他 用过的 狡猾 策略 在 战斗 ：

战则中他诡计。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][frɒm; frəm] [ðæt] ['rɪvə(r)][hæv; həv] [kʌm] [frɒm; frəm][ə'fɑː(r)][ænd; ænd][ɑː(r); ə(r)] ['wɪəri] .
The soldiers from that river have come from afar and are weary .
这 士兵 从 那 河 有 来 从 远方 和 是 厌倦 ：

彼川兵远来劳苦，

[mɔːr'əʊnvə(r)] , [ðə; ði] ['weðə(r)] [ɪz] [hɒt] [tə'deɪ] .
Moreover , the weather is hot today .
而且 ， 这 天气 是 热的 今天 ：

况即日天炎，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðeə(r)] [truːps] [steɪ] [fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] ?
How could their troops stay for long ?
如何 可以 他们的 军队 停留 为了 长的 ？

彼兵岂能久住？

[wiː; wi] [feɪs] [ðə; ði] ['perələs] ['lʌ; luː][ˈrɪvə(r)] .
We face the perilous Lu River .
我们 脸 这 危险的 鲁 河 ：

吾等有此泸水之险，

[ɔːl] [bəʊts] [ænd; ænd][rɑːfts][wɜː(r); wə(r)] [mɔɪrd] [ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk] .
All boats and rafts were moored on the south bank .
全部 船 和 木筏 是 系泊 在 这 南 银行 ：

将船筏尽拘在南岸，

['ɜːθn] [ˌfɔːrtɪfɪ'keɪʃnz] [wɜː(r); wə(r)] [bɪlt] [θruː'aʊt] [ðə; ði][ˈeəriə] .
Earthen fortifications were built throughout the area .
土 防御工事 是 建造 自始至终 这 区域 ：

一带皆筑土城，

[di:p] ['trentʃɪz] [ænd; ənd] [haɪ] [wɔ:lz] ,
Deep trenches and high walls ,
深的 战壕 和 高的 墙壁 ,

深沟高垒，

[lets] [si:] [haʊ] ['dʒu:geɪ] [lɪɑ:n] [dɪ'vaɪzɪz] [hɪz; ɪz] ['strætədʒɪz] !
Let's see how Zhuge Liang devises his strategies !
我们来吧 看 如何 诸葛亮 梁 装置 他的 策略 !

看诸葛亮如何施谋！ ”

[ðə; ði] [tʃi:fs] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz][plæn] .
The chiefs followed his plan .
这 酋长们 随后 他的 计划 .

众酋长从其计，

[ɔ:l] [boʊts] [ænd; ənd][rɑ:fts][wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'teɪnd] [ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk] .
All boats and rafts were detained on the south bank .
全部 船 和 木筏 是 被拘留 在 这 南 银行 .

尽拘船筏于南岸，

[æn; ən] ['z:θn] ['sɪti] [wɒz; wəz] [bɪlt] [ɪn][ðə; ði]['eəriə] :
An earthen city was built in the area :
一个 土 城市 曾是 建造 在 这 区域 :

一带筑起土城：

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [ðæt] [ɪz] ['nesld] [ə'genst] [ðə; ði] ['maʊntən] [ænd; ənd] [ə'genst] [ðə; ði] [klɪf] .
There is a place that is nestled against the mountain and against the cliff .
那里 是 一个 地方 那 是 依偎 反对 这 山 和 反对 这 悬崖 .

有依山傍崖之地，

[r'rekt] [tɔ:l] ['wɒtʃtaʊə(r)] ;
Erect tall watchtowers ;
直立 高的 瞭望塔 ;

高竖敌楼；

[ðə; ði] ['ʌpə(r)] [flɔ:(r)][wɒz; wəz] [ɪ'kwɪpt] [wɪð] ['meni] ['krɔ:s,bəʊz] [ænd; ənd] ['kænənz] .
The upper floor was equipped with many crossbows and cannons .
这 上 地面 曾是 配备 和 许多 弩 和 大炮 .

楼上多设弓弩炮石，

[prɪ'peə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] - [tɜ:m] [steɪ] .
Prepare for a long - term stay .
准备 为了 一个 长的 - 学期 停留 .

准备久处之计。

[ɔ:l] [prə'vɪz(ə)nz] [wɜ:(r); wə(r)] [sə'plaɪd] [ænd; ənd] [træns'pɔ:tɪd] [frɒm; frəm] ['veəriəs] [keɪvz] .
All provisions were supplied and transported from various caves .
全部 条款 是 供应 和 运输 从 各种各样的 洞穴 .

粮草皆是各洞供运。

[mɛŋ] [hwu:] [bɪ'li:vd] [aɪ 'ti:][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['fu:lpru:f] [plæn] .
Meng Huo believed it to be a foolproof plan .
孟 霍 相信 它 到 是 一个 绝对可靠 计划 .

孟获以为万全之策，

[bi:; bi][kɑ:m][ænd; ənd] [ʌn'trʌb(ə)ld] .
Be calm and untroubled .
是 冷静的 和 平静无波 .

坦然不忧。

['mi:nwaɪl] , ['dʒu:geɪ] [lɪɑ:n] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn][ə; eɪ] [greɪt] [əd'vɑ:ns] .
Meanwhile, Zhuge Liang led his troops in a great advance .
同时 , 诸葛亮 梁 引领 他的 军队 在 一个 伟大的 进步 .

却说孔明提兵大进，

[ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] [hæz; həz] [ri:tʃt] [ðə; ði]['lɑ; lu:]['rivə(r)] .
The vanguard has reached the Lu River .
这 先锋 有 达到 这 鲁 河 ；

前军已至泸水，

[ðə; ði] [skaʊt] [ri'pɔ:tɪd] :
The scout reported :
这 侦察 据报道 ；

哨马飞报说：

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['lɑ; lu:]['rivə(r)] ,
Within the Lu River ,
之内 这 鲁 河 ；

“泸水之内，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [bəʊts] [ɔ:(r)][rɑ:fts] ;
There were no boats or rafts ;
那里 是 不 船 或者 木筏 ；

并无船筏；

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [ðə; ði] ['kʌrənt] [wɒz; wəz] ['veri] ['ræpɪd] .
Furthermore , the current was very rapid .
此外 ， 这 当前的 曾是 非常 迅速的 ；

又兼水势甚急，

[æn; ən] ['ɜ:θn] ['sɪti] [wɒz; wəz] [bɪlt] [ə'krɒs] [ðə; ði]['rivə(r)] .
An earthen city was built across the river .
一个 土 城市 曾是 建造 穿过 这 河 ；

隔岸一带筑起土城，

[i:tʃ] [pleɪs] [wɒz; wəz] ['gɑ:dɪd] [baɪ][bɑ: 'beəriən]['səʊldʒəz] .
Each place was guarded by barbarian soldiers .
每个 地方 曾是 守卫 经过 野蛮人 士兵 ；

皆有蛮兵守把。”

[aɪ 'ti:][ɪz] [meɪ] ,
It is May ,
它 是 可能 ，

时值五月，

[ðə; ði] ['weðə(r)] [ɪz] [hɒt] .
The weather is hot .
这 天气 是 热的 ；

天气炎热，

['sʌðən] [lændz] ,
Southern lands ,
南方 土地 ；

南方之地，

[ɪk'stri:mli] [hɒt] ,
Extremely hot ,
极其 热的 ，

分外炎酷，

['mɪlətri] [hɔ:s] ['ɑ:mə(r)] ,
Military horse armor ,
军队 马 盔甲 ；

军马衣甲，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][kæn; kən][bi:; bi] [wɔ:n] .
None of them can be worn .
没有任何 的 他们 能 是 磨损 ；

皆穿不得。

[ˈɑːftə(r)] [kənˈmɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [ˌɑːbzərˈveɪʃənz] [æt; ət][ðə; ði][ˈlɑ; luː][ˈrɪvə(r)] ,
After Kongming finished his observations at the Lu River ,
后 孔明 完成的 他的 观察 在 这 鲁 河 ,
孔明自至泸水边观毕，

[bæk] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Back in the village ,
后退 在 这 村庄 ,

回到本寨，

[hiː; hi] [ˈɡæðəd] [ɔːl][ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ɪn][ðə; ði] [tent] .
He gathered all the generals in the tent .
他 聚集 全部 这 将军们 在 这 帐篷 .

聚诸将至帐中，

[ðə; ði][ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] :
The order was given :
这 命令 曾是 给定 :

传令曰：

" [mɛŋ] [huːoʊz] [truːps] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [stˈeɪfənd] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈlɑ; luː][ˈrɪvə(r)] . "
" Meng Huo's troops are now stationed south of the Lu River . "
" 孟 霍氏 军队 是 现在 驻 南 的 这 鲁 河 . "

“今孟获兵屯泸水之南，

[diːp] [ˈtrentʃɪz] [ænd; ənd] [haɪ] [wɔːlz] ,
Deep trenches and high walls ,
深的 战壕 和 高的 墙壁 ,

深沟高垒，

[tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ˈaʊə(r)] [truːps] ;
To resist our troops ;
到 抵抗 我们的 军队 ;

以拒我兵；

[naʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][led][maɪ] [truːps] [hɪə(r)] ,
Now that I have led my troops here ,
现在 那 我 有 引领 我的 军队 这里 ,

吾既提兵至此，

[haʊ] [tuː; tə] [rɪˈtʊːn] [ˈempti] ?
How to return empty ?
如何 到 返回 空的 ?

如何空回？

[juː; jʊ] [iːtʃ] [liːd] [jɔː(r); jə(r)] [truːps] ,
You each lead your troops ,
你 每个 带领 你的 军队 ,

汝等各各引兵，

[ˈnesld] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ænd; ənd] [brɪˈsaɪd] [ðə; ði] [triːz] ,
Nestled against the mountain and beside the trees ,
依偎 反对 这 山 和 旁 这 树木 ,

依山傍树，

[tʃuːz] [ə; eɪ] [pleɪs] [wɪð] [lʌʃ] [triːz] .
Choose a place with lush trees .
选择 一个 地方 和 郁郁葱葱 树木 .

拣林木茂盛之处，

" [ɡɪv] [em ˈiː][jɔː(r); jə(r)] [truːps] [ə; eɪ] [rest] . "
" Give me your troops a rest . "
" 给 我 你的 军队 一个 休息 . "

与我将息人马。”

[hi:; hi] [ðen] [sent] [ly:] [kai] [ə; ei] ['hʌndrəd] [li:] [ə'wei] [frəm; frəm][ðə; ði]['lʌ; lu:]['rivə(r)] .
He then sent Lü Kai a hundred li away from the Lu River .
他 然后 发送 鲁 凯 一个 百 李 离开 从 这 鲁 河 。

乃遣吕凯离泸水百里，

[tʃu:z] [ə; ei] ['ʃeɪdi] [pleɪs] .
Choose a shady place .
选择 一个 阴凉 地方 。

拣阴凉之地，

[dɪ'vaɪdɪd]['ɪntu:][fɔ:(r)] ['vɪlɪdʒ] ;
Divided into four villages ;
分割 进入 四 村庄 ；

分作四个寨子；

[wæn] [pɪŋ] ,
Wang Ping ,
王 平 ，

使王平、

[ʒɑ:ŋ] [ji:] ,
Zhang Yi ,
张 易 ，

张嶷、

[ʒɑ:ŋ] [ji:] ,
Zhang Yi ,
张 易 ，

张翼、

[gwa:n]['su:,oʊ] [i:tʃ] ['gɑ:dɪd] [ə; ei] ['vɪlɪdʒ] .
Guan Suo each guarded a village .
关 苏 每个 守卫 一个 村庄 。

关索各守一寨，

[bəuθ][ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)][ænd; ənd][ɪk'stɪəriə(r)][wɜ:(r); wə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] [θæt[t] [hʌt] .
Both the interior and exterior were covered with thatched huts .
两个都 这 内部的 和 外部的 是 涵盖 和 茅草屋顶 小屋 。

内外皆搭草棚，

['kʌvə(r)][ðə; ði] ['hɔ:sɪz]
Cover the horses
覆盖 这 马匹

遮盖马匹，

['səʊldʒəz] [teɪk] ['feltə(r)] [frəm; frəm][ðə; ði] [hi:t]
Soldiers take shelter from the heat
士兵 拿 庇护所 从 这 热

将士乘凉，

[tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] [hi:t] .
To escape the summer heat .
到 逃脱 这 夏天 热 。

以避暑气。

[dʒi:'æŋ] [wʌn] , [hu:] [hæd; həd][dʒɔɪnd][ðə; ði] ['ɑ:mi] , [ri:d] [aɪ 'ti:] .
Jiang Wan , who had joined the army , read it .
江 万 ， WHO 有 加入 这 军队 ， 读 它 。

参军蒋琬看了，

[hi:; hi] [ɑ:skt] [kɒŋ'mɪŋ] :
He asked Kongming :
他 问 孔明 ：

入问孔明曰：

" [ai] [θɪŋk] [ðə; ði] [stə'keɪd] [bɪlt] [baɪ][ly:] [kaɪ][ɪz] [kwɑɪt] [bəəd] . "

" **I think the stockade built by Lü Kai is quite bad** . "

" 我 思考 这 栅栏 建造 经过 鲁 凯 是 相当 坏的 . "

“某看吕凯所造之寨甚不好，

[ðɪs] [ɪz][ɪg'zæktli][ðə; ði] [seɪm] [tə'reɪn] [ðæt] [ðə; ði] [leɪt] ['empərə(r)] [feɪst] [wen] [hi:; hi][wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd]

This is exactly the same terrain that the late emperor faced when he was defeated

这 是 确切地 这 相同的 地形 那 这 晚的 皇帝 面对 什么时候 他 曾是 战败

[baɪ] ['i:stən] [wu:] .

by Eastern Wu .

经过 东 吴 .

正犯昔日先帝败于东吴时之地势矣，

[ɪf] [ðə; ði][bə:'beəriən]['səʊldʒəz] ['si:kɹətli] [krɒs] [ðə; ði]['lʌ; lu:]['rɪvə(r)] ,

If the barbarian soldiers secretly cross the Lu River ,

如果 这 野蛮人 士兵 偷偷 又 这 鲁 河 ,

倘蛮兵偷渡泸水，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][reɪd][ðə; ði] ['strɒŋhəʊld] .

They came to raid the stronghold .

他们 来了 到 袭击 这 据点 .

前来劫寨，

[ɪf] ['faɪə(r)][ɪz] [ju:st] . . .

If fire is used . . .

如果 火 是 用过的 . . .

若用火攻，

[haʊ] [tu:; tə]['reskjʊ:] [ðəm; ðəm] ?

How to rescue them ?

如何 到 救援 他们 ?

如何解救？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :

Kongming laughed and said :

孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

" [du:; də][nɒt] [daʊt] [em 'i:] ['fɜ:ðə(r)] . "

" **Do not doubt me further** . "

" 做 不是 怀疑 我 更远 . "

“公勿多疑，

" [ai][hæv; həv][maɪ] [əʊn] ['brɪliənt] [plæn] . "

" **I have my own brilliant plan** . "

" 我 有 我的 自己的 杰出的 计划 . "

吾自有妙算。”

[dʒi:'æŋ] [wɒn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [dɪd] [nɒt] [ʌndə'stænd] [hɪz; ɪz] ['mi:nɪŋ] .

Jiang Wan and the others did not understand his meaning .

江 万 和 这 其他的 做过 不是 理解 他的 意义 .

蒋琬等皆不晓其意。

['sʌd(ə)nli] , [ŋju:z] [ə'raɪvd] [ðæt] [mɑ:][daɪ] , [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [frɒm; frəm] [ʃu:] , [hæd; həd] [bi:n]

Suddenly , news arrived that Ma Dai , a messenger from Shu , had been

突然 , 消息 到达的 那 马 戴 , 一个 信使 从 舒 , 有 到过

[dɪ'spætɪt] [wɪð] ['medsn; 'medɪsn][tu:; tə] [rɪ'li:v] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] [hi:t] , [ə'lon] [wɪð] [prə'vɪʒ(ə)nz]

dispatched with medicine to relieve the summer heat , along with provisions

已派出 和 药品 到 缓解 这 夏天 热 , 沿着 和 条款

[ænd; ənd] [raɪs] .

and rice .

和 米 .

忽报蜀中差马岱解暑药并粮米到。

[kɒŋ'mɪŋ] [ˈɔːdəd] [ðem; ðəm][tuː; tə][ˈentə(r)] .
Kongming ordered them to enter .
孔明 订购 他们 到 进入 :

孔明令入。

[ˈɑːftə(r)] [ˈpeɪɪŋ] [ˈhɒmɪdʒ] [tuː; tə] [maʊnt] [taɪ] ,
After paying homage to Mount Tai ,
后 付费 尊敬 到 山 泰 ,

岱参拜毕，

[ɒŋ] [ðə; ði][wʌŋ][hænd] , [ðə; ði][raɪs][ænd; ənd][ˈmedsn; ˈmedɪsn][wɜː(r); wə(r)][dɪˈstrɪbjʊːtɪd; ˈdɪstrɪbjʊːtɪd][tuː; tə]
On the one hand , the rice and medicine were distributed to
在 这 一 手 , 这 米 和 药品 是 分布式 到

[ðə; ði][fɔː(r)] [ˈvɪlɪdʒ] .
the four villages .
这 四 村庄 :

一面将米药分派四寨。

[kɒŋ'mɪŋ] [ɑːskt] :
Kongming asked :
孔明 问 :

孔明问曰：

[haʊ] [ˈmeni] [truːps] [wɪl] [juː; jʊ] [brɪŋ] ?
How many troops will you bring ?
如何 许多 军队 将要 你 带来 ?

“汝将带多少军来？ ”

[mɑː] [daɪ] [sed] :
Ma Dai said :
马 戴 说 :

马岱曰：

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz] . "
" There are three thousand soldiers . "
" 那里 是 三 千 士兵 . "

“有三千军。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ˈaʊə(r)] [ˈɑːmi] [ɪz] [ɪgˈzɔːstɪd] [frɒm; frəm] [rɪˈpiːtɪd] [ˈbæt(ə)lz] , "
" Our army is exhausted from repeated battles , "
" 我们的 军队 是 筋疲力尽的 从 重复 战斗 , "

“吾军累战疲困，

[aɪ] [wɪl] [tuː; tə][juːz][jɔː(r); jə(r)] [ˈɑːmi] .
I wish to use your army .
我 希望 到 使用 你的 军队 :

欲用汝军，

[wɪl] [ðeɪ] [biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [muːv] [ˈfɔːwəd] ?
Will they be willing to move forward ?
将要 他们 是 愿意的 到 移动 向前 ?

未知肯向前否？ ”

[daɪ] [sed] :
Dai said :
戴 说 :

岱曰：

" [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ɪm'piəriəl] [tru:ps] . "

" **They are all imperial troops** . "

" 他们 是 全部 帝国 军队 . "

“皆是朝廷军马，

[waɪ] [di'stɪŋɡwɪ] [bɪ'twi:n] " [ʌðə(r)] " [ænd; ənd] " [em 'i:] " ?

Why distinguish between " other " and " me " ?

为什么 区分 之间 " 其他 " 和 " 我 " ?

何分彼我？

[ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [ni:dz] [aɪ 'ti:] .

The Prime Minister needs it .

这 主要的 部长 需求 它 .

丞相要用，

[aɪ] [wʊd] [nɒt] ['hezɪteɪt] [tu:; tə][daɪ][fɔ:(r); fə(r)][maɪ] ['kʌntri] .

I would not hesitate to die for my country .

我 会 不是 犹豫 到 死 为了 我的 国家 .

虽死不辞。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :

Kongming said :

孔明 说 :

孔明曰：

" [mɛŋ] [hwu:] [naʊ] [rɪ'fju:zɪz] [tu:; tə] [steɪ] [baɪ][ðə; ðɪ]['lʌ; lu:]['rɪvə(r)] . "

" **Meng Huo now refuses to stay by the Lu River** . "

" 孟 霍 现在 拒绝 到 停留 经过 这 鲁 河 . "

“今孟获拒住泸水，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [wei] [tu:; tə] [krɒs] .

There is no way to cross .

那里 是 不 方式 到 叉 .

无路可渡。

[aɪ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [kʌt] [ɒf] [ðeə(r)] [sə'plai] [laɪnz] [fɜ:st] .

I intend to cut off their supply lines first .

我 打算 到 切 离开 他们的 供应 线条 第一的 .

吾欲先断其粮道，

[ðɪs] [wɪl] [kɔ:z] [ðeə(r)] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [fɔ:l] ['ɪntu:] [dɪsə'reɪ] .

This will cause their army to fall into disarray .

这 将要 原因 他们的 军队 到 落下 进入 混乱 .

令彼军自乱。”

[daɪ] [sed] :

Dai said :

戴 说 :

岱曰：

[haʊ] [kæn; kən][aɪ 'ti:][bi:; bi] [dɪ'tɜ:mɪnd] ?

How can it be determined ?

如何 能 它 是 决定 ?

“如何断得？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :

Kongming said :

孔明 说 :

孔明曰：

" [wʌŋ] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪftɪ] [li:][frɒm; frəm][hɪə(r)] "

" **One hundred and fifty li from here** "

" 一 百 和 五十 李 从 这里 "

“离此一百五十里，

- ['rivə(r)] [fləʊz] ['ɪntu:] - .
Lushui River flows into Shakou .
- 河 流量 进入 - .

泸水下流沙口，

[ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] [fləʊz] ['sləʊli] [hɪə(r)] .
The water flows slowly here .
这 水 流量 缓慢地 这里 .

此处水慢，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [krɒs] [baɪ][rɑ:ft] .
You can cross by raft .
你 能 叉 经过 筏 .

可以扎筏而渡。

- [meɪn] [fɔ:s] [pɜ; əv] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] [krɒst] [ðə; ði]['rivə(r)] .
Ruti's main force of three thousand troops crossed the river .
- 主要的 力量 的 三 千 军队 交叉 这 河 .

汝提本部三千军渡水，

[gəʊ] [streɪt] ['ɪntu:][məɪn] [keɪv] ,
Go straight into Man Cave ,
去 直的 进入 男人 洞穴 ,

直入蛮洞，

[fɜ:st] [kʌt] [pɜf] [ðeə(r)] [fu:d] [sə'plai] .
First cut off their food supply .
第一的 切 离开 他们的 食物 供应 .

先断其粮，

[ðen] [ðeɪ] [wʊd] [mi:t] [ʌp] [wɪð] [dɒŋ] [ti:'ju:][nə; nɑ:] .
Then they would meet up with Dong Tu Na .
然后 他们 会 见面 向上 和 董 图 娜 .

然后会合董荼那、

[ɑ:] ['hu:ɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [keɪv] ['mɑ:stəz]
Ah Hui and the two cave masters
啊 惠 和 这 二 洞穴 大师

阿会喃两个洞主，

[ðeɪ] [ðen] [bɪ'keɪm] [ɪn'saɪd][ˈeɪdʒənts] .
They then became inside agents .
他们 然后 成为 里面 代理人 .

便为内应。

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][nəʊ] [mɪ'steɪks] .
There must be no mistakes .
那里 必须 是 不 错误 .

不可有误。”

[mɑ:ɪ][daɪ] ['hæpɪli] [went] .
Ma Dai happily went .
马 戴 快乐地 去 .

马岱欣然去了，

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] - .
He led his troops to Shakou .
他 引领 他的 军队 到 - .

领兵前到沙口，

[draɪv] [ðə; ði] [tru:ps] [ə'krɒs] [ðə; ði]['rivə(r)] ;
Drive the troops across the river ;
驾驶 这 军队 穿过 这 河 ;

驱兵渡水；

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][wɒz; wəz] [ˈʌləʊ] ,
Because the water was shallow ,
因为 这 水 曾是 浅的 ,

因见水浅，

[məʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][dɪd][nɒt] [ˌdɪsɪm'baːk] .
Most of them did not disembark .
最多 的 他们 做过 不是 下船 .

大半不下筏，

[ˈpɑːsɪŋ] [baɪ][ˈneɪkɪd]
Passing by naked
通过 经过 裸

只裸衣而过，

[ˌhɑːfweɪ] [ə'krɒs] , [ðeɪ] [ɔːl] [kə'læpst] ;
Halfway across , they all collapsed ;
半 穿过 , 他们 全部 倒塌 ;

半渡皆倒；

[ɪ'mɜːdʒənsɪ] [ˈreskjʊː][ʌn][ðə; ði] [ɔː(r)] ,
Emergency rescue on the shore ,
紧急情况 救援 在 这 支撑 ,

急救傍岸，

[hiː; hi][daɪd][frɒm; frəm] [ˈbliːdɪŋ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd][nəʊz] .
He died from bleeding from his mouth and nose .
他 死亡 从 出血 从 他的 嘴 和 鼻子 .

口鼻出血而死。

[maː][daɪ][wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [sə'praɪzd] .
Ma Dai was greatly surprised .
马 戴 曾是 非常 惊讶 .

马岱大惊，

[hiː; hi] [rɪ'pɔːtɪd] [bæk][tuː; tə] [kɒŋ'mɪŋ] [əʊvə'nait] .
He reported back to Kongming overnight .
他 据报道 后退 到 孔明 过夜 .

连夜回告孔明。

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] [ˈsʌmənd] [ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [gaɪd] [ænd; ənd] [ɑːskt] [hɪm] .
Kongming then summoned the local guide and asked him .
孔明 然后 被召唤 这 当地的 指导 和 问 他 .

孔明随唤向导土人问之。

[ðə; ði] [ˈneɪtɪvz] [sed] :
The natives said :
这 本地人 说 :

土人曰：

" [ɪts] [ˈkʌrəntli] [ˈveri] [hɒt] , "
" **It's currently very hot** , "
" 它是 现在 非常 热的 , "

“目今炎天，

[ˈpɔɪz(ə)n] [ˈgæðəz] [ɪn] -
Poison gathers in Lushui
毒 聚集 在 -

毒聚泸水，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈveri] [hɒt][ˈdʒʊəriŋ][ðə; ði] [deɪ] .
It is very hot during the day .
它 是 非常 热的 期间 这 天 .

日间甚热，

[ðə; ði][ˈpɔɪz(ə)n][gæs][ɪz] [ˈbiːɪŋ] .
The poison gas is being released .
这 毒 气体 是 存在 发布 .

毒气正发，

[ˈsʌmwʌn] [ɪz] [ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
Someone is crossing the water .
某人 是 过境 这 水 .

有人渡水，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈdʒɔːli][biː; bi] [ˈpɔɪz(ə)nd] ;
They will surely be poisoned ;
他们 将要 一定 是 中毒 ;

必中其毒；

[ɔː(r)] [drɪŋk] [ðɪs] [ˈwɔːtə(r)] ,
Or drink this water ,
或者 喝 这 水 ,

或饮此水，

[ðæt] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [baʊnd] [tuː; tə][daɪ] .
That person is bound to die .
那 人 是 边界 到 死 .

其人必死。

[ɪf] [juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] . . .
If you need to cross the river . . .
如果 你 需要 到 叉 这 河 . . .

若要渡时。

[wiː; wi][mʌst; məst] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [naɪt] [ɪz] [stiːl] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][ɪz][kəʊld] .
We must wait until the night is still and the water is cold .
我们 必须 等待 直到 这 夜晚 是 仍然 和 这 水 是 寒冷的 .

须待夜静水冷，

[ðə; ði][ˈpɔɪz(ə)n][gæs][dɪd] [nɒt] [raɪz] .
The poison gas did not rise .
这 毒 气体 做过 不是 上升 .

毒气不起，

[ˈɑːftə(r)] [ˈiːtɪŋ] [wʌnz] [fɪl] ,
After eating one's fill ,
后 吃 一个人的充满 ,

饱食渡之，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ˈnʌθɪŋ] [ˈhæpən] .
Only then can nothing happen .
仅有的 然后 能 没有什么 发生 .

方可无事。”

[kɒŋˈmɪŋ] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][ˈləʊk(ə)] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [wei] .
Kongming then ordered the local people to lead the way .
孔明 然后 订购 这 当地的 人们 到 带领 这 方式 .

孔明遂令土人引路，

[əˈnʌðə(r)] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks] [ˈhʌndrəd] [strɒŋ] [ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [sɪˈlektɪd] .
Another five or six hundred strong soldiers were selected .
其他 五 或者 六 百 强的 士兵 是 已选 .

又选精壮军五六百，

[wɪð] [mɑː][daɪ] ,
With Ma Dai ,
和 马 戴 ,

随着马岱，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - [ɪn] - ,
Arriving at Shakou in Lushui ,
抵达 在 - 在 - ,

来到泸水沙口，

[taɪ] [ʌp][ðə; ði][rɑ:ft] ,
Tie up the raft ,
领带 向上 这 筏 ,

扎起木筏，

[ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][æt; ət] [ˈmɪdnaɪt]
Crossing the water at midnight
十字路口 这 水 在 午夜

半夜渡水，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ˈnʌθɪŋ] [ˈhæpənd] .
As expected, nothing happened .
作为 预期的 , 没有什么 发生 .

果然无事，

[daɪ] [led][ðə; ði] [tu:]
Dai led the two
戴 引领 这 二

岱领着二

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [strɒŋ] [ˈɑ:mi]
A thousand strong army
一个 千 强的 军队

千壮军，

[hæv; həv][ðə; ði][ˈləʊklz] [li:d] [ðə; ði] [weɪ] .
Have the locals lead the way .
有 这 当地人 带领 这 方式 .

令土人引路，

[ðeɪ] [keɪm] [də'rektli] [frɒm; frəm][ðə; ði][meɪn] [rəʊd] [ˌɪntə'sekʃn] [ɒv; əv] - [ænd; ənd] - .
They came directly from the main road intersection of Mandong and Jiashanyu .
他们 来了 直接地 从 这 主要的 路 路口 的 - 和 - .

径取蛮洞运粮总路口夹山峪而来。

[ðæt] [dʒi:ʃən] [ˈvæli] ,
That Jiashan Valley ,
那 嘉善 谷 ,

那夹山峪，

[ˈmaʊntənz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz]
Mountains on both sides
山脉 在 两个都 侧面

两下是山，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][rəʊd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .
There is a road in the middle .
那里 是 一个 路 在 这 中间 .

中间一条路，

[dʒi:] [rɒŋ] [pɑ:st] [baɪ][ə'ləʊn] [ɒn] [ˈhɔ:sbæk] .
Zhi Rong passed by alone on horseback .
智 荣 通过了 经过 独自的 在 马背 .

止容一人一马而过。

[mɑ:] [daɪ] [ˈbkjupaɪd] - .
Ma Dai occupied Jiashanyu .
马 戴 占领 - .

马岱占了夹山峪，

[dɪ'spætʃ] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz]
Dispatch the soldiers
派遣 这 士兵

分拨军士，

[ɪ'rekt] [ə; eɪ] [stɒ'keɪd]
Erect a stockade
直立 一个 栅栏

立起寨栅。

[ðə; ði] ['keɪvmən] [wɜ:(r); wə(r)][ʌnə'weə(r)]
The cavemen were unaware
这 穴居人 是 不知情

洞蛮不知，

[ðə; ði] [kə'rekt] [sə'lu:(ə)n][hæz; həz] [ə'raɪvd]
The correct solution has arrived
这 正确的 解决方案 有 到达的

正解粮到，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪntə'septɪd] [frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] [baɪ][daɪ]
They were intercepted from both sides by Dai
他们 是 截获 从 两个都 侧面 经过 戴

被岱前后截住，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['kɑ:tləʊd] [ɒv; əv][greɪn] [wɜ:(r); wə(r)] [si:zd]
More than a hundred cartloads of grain were seized
更多的 比 一个 百 车厢 的 粮食 是 查获

夺粮百余车，

[ðə; ði] [bɑ:r'beriənz] [rɪ'pɔ:tid] [ðɪs] [tu:; tə] [men] [hu:ouz][meɪn][kæmp]
The barbarians reported this to Meng Huo's main camp
这 野蛮人 据报道 这 到 孟 霍氏 主要的 营

蛮人报入孟获大寨中。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [men] [hwu:][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][kæmp]
At this time , Meng Huo was in the camp
在 这 时间 , 孟 霍 曾是 在 这 营

此时孟获在寨中，

[hi:; hi] [spent] [hɪz; ɪz] [deɪz] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['hævɪŋ] [fʌŋ]
He spent his days drinking and having fun
他 花费 他的 天 喝 和 拥有 乐趣

终日饮酒取乐，

[ɪg'no:riŋ] ['mɪlətri] [ə'feəz]
Ignoring military affairs
忽略 军队 事务

不理军务，

[hi:; hi] [ə'drest] [ðə; ði] ['tʃi:ftənz] , ['seɪɪŋ]
He addressed the chieftains , saying :
他 已解决 这 酋长们 , 说 :

谓众酋长曰：

[ɪf] [aɪ][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [faɪt] [ə'genst] ['dʒu:geɪ] [liɑ:ŋ] . . .
If I were to fight against Zhuge Liang . . .
如果 我 是 到 斗争 反对 诸葛亮 梁 . . .

“吾若与诸葛亮对敌，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [fɔ:l] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [ski:m]
They will surely fall for their scheme
他们 将要 一定 落下 为了 他们的 方案

必中奸计。

[naʊ] , [rɪ'laɪn] [ɒn][ðə; ði][ˈnætʃ(ə)rəl] [dɪ'fɛnsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈlɑ; luː][ˈrɪvə(r)] ,
Now , relying on the natural defenses of the Lu River ,
现在 , 依靠 在 这 自然的 防御 的 这 鲁 河 ,
今靠此泸水之险 ,

[ðeɪ] [prɪ'peəd] [di:p] ['trentʃɪz] [ænd; ənd] [haɪ] [wɔ:lz] [tuː; tə] [ə'weɪt] [ðem; ðəm] ;
They prepared deep trenches and high walls to await them ;
他们 准备 深的 战壕 和 高的 墙壁 到 等待 他们 ;
深沟高垒以待之 ;

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv] [ˈsi:tʃwɑ:n] [kʊd; kəd] [nɒt] [beə(r)][ðə; ði] ['skɔ:tʃɪŋ] [hi:t] .
The people of Sichuan could not bear the scorching heat .
这 人们 的 四川 可以 不是 熊 这 灼热 热 .
蜀人受不过酷热 ,

[ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [rɪ'tri:t] .
They will inevitably retreat .
他们 将要 不可避免地 撤退 .
必然退走。

[ðen] [wiː; wi] [wɪl] [ə'tæk] [ðem; ðəm] [tə'geðə(r)] .
Then we will attack them together .
然后 我们 将要 攻击 他们 一起 .
那时吾与汝等随后击之 ,

[ðen] [wiː; wi][kæn; kən][ˈkæptʃə(r)][ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑ:n] .
Then we can capture Zhuge Liang .
然后 我们 能 捕获 诸葛亮 梁 .
便可擒诸葛亮也。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
言讫 ,

[hiː; hi] [lɑ:ft] [ˈhɑ:tɪli] .
He laughed heartily .
他 笑了 衷心地 .
呵呵大笑。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [tʃi:f] [ɪn][ðə; ði] [kla:s] [sed] :
Suddenly , a chief in the class said :
突然 , 一个 首席 在 这 班级 说 :
忽然班内一酋长曰 :

" [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][æt; ət] - [ɪz] [ˈʃæləʊ] . "
" The water at Shakou is shallow . "
" 这 水 在 - 是 浅的 . "
“沙口水浅 ,

[ɪf] [ðə; ði] [ʃuː] [ˈsəʊldʒəz] [li:k] [ðɪs] [ɪnfə'meɪʃ(ə)n] ,
If the Shu soldiers leak this information ,
如果 这 舒 士兵 泄露 这 信息 ,
倘蜀兵透漏过来 ,

[,aɪ 'tiː][ɪz][ɒv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] ;
It is of great importance ;
它 是 的 伟大的 重要性 ;
深为利害 ;

[ðə; ði] [tru:ps] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][dɪ'vaɪdɪd][tuː; tə] [gɑ:d] [ðə; ði][ˈeəriə] .
The troops should be divided to guard the area .
这 军队 应该 是 分割 到 警卫 这 区域 .
当分军守把。”

[hwu:] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Huo laughed and said :
霍 笑了 和 说 :

获笑曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] ['heɪtɪv] [ɒv; əv] [ðɪs] [pleɪs] . "
" You are a native of this place . "
" 你 是 一个 本国的 的 这 地方 . "

“汝是本处土人，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɒt] [nəʊ] ?
How could I not know ?
如何 可以 我 不是 知道 ?

如何不知？

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə][ˈɔ:də(r)][ðə; ðɪ] [ju:] [tru:ps] [tu:; tə] [krɒs] [ðɪs] ['rɪvə(r)] .
I was just about to order the Shu troops to cross this river .
我 曾是 只是 关于 到 命令 这 舒 军队 到 叉 这 河 .

吾正要蜀兵来渡此水，

" [ɪf] [ju:; jʊ][traɪ][tu:; tə] [krɒs] , [ju:; jʊ] [wɪl] ['ʃʊəli; ˈɔ:li][daɪ][ɪn][ðə; ðɪ]['wɔ:tə(r)] . "
" If you try to cross , you will surely die in the water . "
" 如果 你 尝试 到 叉 , 你 将要 一定 死 在 这 水 . "

渡则必死于水中矣。”

[ðə; ðɪ] [tʃi:f] [ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
The chief also said :
这 首席 还 说 :

酋长又曰：

" [ɪf] [ə; eɪ] ['heɪtɪv] [telz] [ju:; jʊ] [haʊ] [tu:; tə] [krɒs] [æt; ət] [naɪt] ,
" If a native tells you how to cross at night ,
" 如果 一个 本国的 讲述 你 如何 到 叉 在 夜晚 ,

“倘有土人说与夜渡之法，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [dʌn] [ðen] ?
What should be done then ?
什么 应该 是 完毕 然后 ?

当复何如？ ”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

获曰：

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [daʊt] [aɪ 'ti:] .
There's no need to doubt it .
有 不 需要 到 怀疑 它 .

“不必多疑。

[ˈpi:p(ə)l] [wɪ'ðɪn] [maɪ] ['terətri] ,
People within my territory ,
人们 之内 我的 领土 ,

吾境内之人，

[wʊd] [ju:; jʊ] ['ri:əli] [help][ðə; ðɪ] ['enəmi] ?
Would you really help the enemy ?
会 你 真的 帮助 这 敌人 ?

安肯助敌人耶？ ”

[ɪn][ðə; ðɪ] [mɪdst] [ɒv; əv] ['spi:kɪŋ] ['tru:θfəli] ,
In the midst of speaking truthfully ,
在 这 中间 的 请讲 说实话 ,

正言之间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈnju:z] [əˈraɪvd] [ðæt] [ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ju:] [ˈsəʊldʒəz][wɒz; wəz] [ˌʌnˈhəʊn] .
Suddenly , news arrived that the number of Shu soldiers was unknown .
突然 , 消息 到达的 那 这 数字 的 舒 士兵 曾是 未知 .

忽报蜀兵不知多少，

[ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði][ˈlʌ; lu:] [ˈrɪvə(r)] [ˈsi:krətli] ,
Crossing the Lu River secretly ,
十字路口 这 鲁 河 偷偷 ,

暗渡泸水，

[ðə; ði][greɪn] [ru:t] [bɪˈtwi:n] [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [wɒz; wəz] [kʌt] [ɒf] .
The grain route between the mountains was cut off .
这 粮食 路线 之间 这 山脉 曾是 切 离开 .

绝断了夹山粮道，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈju:zɪŋ][ðə; ði] [neɪm] " [ˈdʒen(ə)rəl][mə:][daɪ] , [hu:] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [nɔ:θ] " .
They were using the name " General Ma Dai , who pacified the north " .
他们 是 使用 这 姓名 " 一般的 马 戴 , WHO 安抚 这 北 " .

打着“平北将军马岱”旗号。

[hwu:] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Huo laughed and said :
霍 笑了 和 说 :

获笑曰：

" [ðɪs] [jʌŋ] [ˈfeləʊ] . . . "
" This young fellow . . . "
" 这 年轻的 同伴 . . . "

“量此小辈，

[haʊ] [ˌʌnˈri:z(ə)nəb(ə)] ! "
How unreasonable ! "
如何 不合理 ！ "

何足道哉！ ”

[ɪˈmi:diətli] [dɪˈspætɪt] [ˈdepjuti] [ˈdʒen(ə)rəl] - [tʃɑ:ŋ] ,
Immediately dispatched Deputy General Mangya Chang ,
立即地 已派出 副 一般的 - 张 ,

即遣副将忙牙长，

[hi:; hi][led] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz][tu:; tə] [dʒi:ʃən] [ˈvæli] .
He led three thousand soldiers to Jiashan Valley .
他 引领 三 千 士兵 到 嘉善 谷 .

引三千兵投夹山峪来。

[ˈmi:nwaɪl] , [mə:][daɪ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][bɑ:ˈbeəriən][ˈsəʊldʒəz][hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Meanwhile , Ma Dai saw that the barbarian soldiers had arrived .
同时 , 马 戴 锯 那 这 野蛮人 士兵 有 到达的 .

却说马岱望见蛮兵已到，

[hi:; hi] [ðen] [dɪˈplɔɪd] [tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] [tru:ps] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
He then deployed two thousand troops in front of the mountain .
他 然后 已部署 二 千 军队 在 正面 的 这 山 .

遂将二千军摆在山前。

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:mˈeɪʃənz] [feɪst] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
The two formations faced each other .
这 二 阵型 面对 每个 其他 .

两阵对圆，

[ˈbɪzi] [ti:θ] [grəʊ] [aʊt] [ɒv; əv] [ˈhɔ:sɪz] ,
Busy teeth grow out of horses ,
忙碌的 牙齿 生长 出去 的 马匹 ,

忙牙长出马，

[klæʃ] [wɪð] [mɑː][dai]
Clash with Ma Dai
冲突 和 马 戴

与马岱交锋，

[dʒʌst][wʌn] [raʊnd] ,
Just one round ,
只是 一 圆形的 ,

只一合，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stæbd] [baɪ][dai] .
He was stabbed by Dai .
他 曾是 刺伤 经过 戴 .

被岱一刀，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [br'hedɪd] .
He was beheaded .
他 曾是 斩首 .

斩于马下。

[ðə; ði][bəˈbeəriən] [ˈɑːmi] ['sʌfəd] [ə; ei] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪd] .
The barbarian army suffered a crushing defeat and retreated .
这 野蛮人 军队 遭受 一个 压碎 击败 和 撤退 .

蛮兵大败走回，

[kʌm] [tuː; tə] [siː] [mɛŋ] [hwuː] ,
Come to see Meng Huo ,
来 到 看 孟 霍 ,

来见孟获，

[let] [em 'iː] [ɪ'læbəɾət] [ɒn][ðə; ði]['mætə(r)] .
Let me elaborate on the matter .
让 我 精心制作的 在 这 事情 .

细言其事。

[hiː; hi] ['sʌmænd] [ðə; ði]['dʒenərəlz][ænd; ənd] [ɑːskt] :
He summoned the generals and asked :
他 被召唤 这 将军们 和 问 :

获唤诸将问曰：

" [huː] [dɛəz] [tuː; tə] [kən'frʌnt] [mɑː][dai] ? "
" Who dares to confront Ma Dai ? "
" WHO 敢于 到 面对 马 戴 ? "

“谁敢去敌马岱？ ”

[br'fɔː(r)] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[dɒŋ] [tiː 'juː][nə; nɑː] [keɪm] [aʊt][ænd; ənd] [sed] :
Dong Tu Na came out and said :
董 图 娜 来了 出去 和 说 :

董荼那出曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][gəʊ] . "
" I am willing to go . "
" 我 是 愿意的 到 去 . "

“某愿往。”

[mɛŋ] [hwuː][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Meng Huo was overjoyed .
孟 霍 曾是 欣喜若狂 .

孟获大喜，

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'pɑːtɪd] [wɪð] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] .
He then departed with three thousand soldiers .
他 然后 已离开 和 三 千 士兵 。

遂与三千兵而去。

[ðeɪ] [fɪəd] [ðæt] ['sʌmwʌn] [maɪt] [krɒs] [ðə; ði][lʌ; luː]['rɪvə(r)] [ə'gen] .
They feared that someone might cross the Lu River again .
他们 害怕 那 某人 可能 又 这 鲁 河 再次 。

获又恐有人再渡泸水，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [dɪ'spætʃt] - [wɪð] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] .
He immediately dispatched Ahuinan with three thousand soldiers .
他 立即地 已派出 - 和 三 千 士兵 。

即遣阿会喃引三千兵，

[gəʊ][ænd; ənd] [gɑːd] [ðə; ði]['sændbɑː(r)] .
Go and guard the sandbar .
去 和 警卫 这 沙洲 。

去守把沙口。

[ˈmiːnwaɪl] , [dɒŋ] [tiː 'juː][led][hɪz; ɪz][bɑː'beəriən] [truːps] [tuː; tə][set] [ʌp][kæmp][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv]
Meanwhile , Dong Tu led his barbarian troops to set up camp at the foot of
同时 , 董 图 引领 他的 野蛮人 军队 到 放 向上 营 在 这 脚 的
[dʒiːʃən] ['væli] .
Jiashan Valley .
嘉善 谷 。

却说董荼那引蛮兵到了夹山峪下寨，

[mɑː] [daɪ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
Ma Dai led his troops to meet them .
马 戴 引领 他的 军队 到 见面 他们 。

马岱引兵来迎。

[ðə; ði]['səʊldʒəz][ɪn][ðə; ði] [dɪ'pɑːtmənt] ['rekəg'naɪzd] [hɜː(r); hæ(r)][æz; əz] [dɒŋ] [tiː 'juː][nə; nɑː] .
The soldiers in the department recognized her as Dong Tu Na .
这 士兵 在 这 部门 认可 她 作为 董 图 娜 。

部内军有认得是董荼那，

[hiː; hi][təʊld][mɑː] [daɪ] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] .
He told Ma Dai this and that .
他 讲述 马 戴 这 和 那 。

说与马岱如此如此。

[daɪ] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] ['fəʊtɪd] :
Dai spurred his horse forward and shouted :
戴 受到刺激 他的 马 向前 和 喊叫 。

岱纵马向前大骂曰：

" [ʌn'reɪtʃəs] [ænd; ənd] [ʌn'ɡreɪtʃ(ə)] [retʃ] ! "
" **Unrighteous and ungrateful wretch !** "
" 不义的 和 忘恩负义 可怜虫 ！ "

“无义背恩之徒！

[maɪ] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [wɪl] [speə(r)][jɔː(r); jə(r)][laɪf] .
My Prime Minister will spare your life .
我的 主要的 部长 将要 空闲的 你的 生活 。

吾丞相饶汝性命，

[naʊ] [ðev] [ɡɒn] [ə'genst] [ðeə(r)] [wɜːd] [ə'gen] .
Now they've gone against their word again .
现在 他们有 已消失 反对 他们的 单词 再次 。

今又背反，

[həʊ] [ˈʃeɪmfl] !
How shameful !
如何 可耻 !

岂不自羞！ ”

[dɒŋ] [ti: ˈju:] [nə; nɑ:] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ʃeɪm] .
Dong Tu Na was filled with shame .
董 图 娜 曾是 已填 和 耻辱 .

董荼那满面惭愧，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [ˈɑ:nsə(r)] .
There was no answer .
那里 曾是 不 回答 .

无言可答，

[rɪˈtri:t] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
Retreat without a fight .
撤退 没有 一个 斗争 .

不战而退。

[mɑ:] [daɪ] [b:ntʃt] [ə; eɪ] [səˈpraɪz] [əˈtæk] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:nd] .
Ma Dai launched a surprise attack and returned .
马 戴 发射 一个 惊喜 攻击 和 返回 .

马岱掩杀一阵而回。

[wen] [dɒŋ] [ti: ˈju:] [met] [mɛŋ] [hwu:] , [hi:; hi] [sed] :
When Dong Tu met Meng Huo , he said :
什么时候 董 图 遇见 孟 霍 , 他 说 :

董荼那回见孟获曰：

" [mɑ:] [daɪ] , [ˈhɪərəʊ] , "
" **Ma Dai , hero** , "
" 马 戴 , 英雄 , "

“马岱英雄，

[ðeɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [wɪðˈstænd] [ðə; ði] [əˈtæk] .
They couldn't withstand the attack .
他们 不能 经受 这 攻击 .

抵敌不住。”

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ˈfʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 :

获大怒曰：

" [aɪ] [nəʊ] [ju:; jʊ] [əˈrɪdʒənəli] [rɪˈsi:vɪd] [ə; eɪ] [ˈfeɪvə(r)] [frɒm; frəm] [ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] , "
" **I know you originally received a favor from Zhuge Liang ,** "
" 我 知道 你 起初 已收到 一个 偏爱 从 诸葛亮 梁 , "

“吾知汝原受诸葛亮之恩，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [wi:; wi] [rɪˈtri:t] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
Therefore , we retreat without a fight .
所以 , 我们 撤退 没有 一个 斗争 .

今故不战而退，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈklæsɪk] [keɪs] [ɒv; əv] [ˈselɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [ˈenəmi] !
This is a classic case of selling out the enemy !
这 是 一个 经典的 案件 的 销售 出去 这 敌人 !

正是卖阵之计！ ”

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
He was executed .
他 曾是 执行 .

喝教推出斩了。

[ðə; ði] [tʃi:fs] [ˈpli:did] [rɪˈpi:tɪdli] ,
The chiefs pleaded repeatedly ,
这 酋长们 恳求 反复 ,

众酋长再三哀告，

[ai][wɒz; wəz] [speəd] [frɒm; frəm] [deθ] .
I was spared from death .
我 曾是 幸存 从 死亡 .

方才免死，

[ðə; ði] [ˈwɒrɪəz] [bi:t] [dɒŋ] [ti: ˈju:][nə; nɑ:] [wið] [ə; ei] [ˈhʌndrəd] [ˈhevi] [bləʊz] .
The warriors beat Dong Tu Na with a hundred heavy blows .
这 战士 打 董 图 娜 和 一个 百 重的 打击 .

叱武士将董荼那打了一百大棍，

[rɪˈli:s] [ðem; ðəm] [bæk] [tu:; tə][ðeə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] .
Release them back to their village .
发布 他们 后退 到 他们的 村庄 .

放归本寨。

[ˈmeni] [ˈtʃi:ftənz] [keɪm] [tu:; tə] [tel] [dɒŋ] [ti: ˈju:][nə; nɑ:] :
Many chieftains came to tell Dong Tu Na :
许多 酋长们 来了 到 告诉 董 图 娜 :

诸多酋长皆来告董荼那曰：

" [ɔ:ˈðəʊ] [wi:; wi][lɪv; laɪv][ɪn][ə; ei][bɑ:ˈbeəriən][lənd] . . . "
" **Although we live in a barbarian land . . .** "
" 虽然 我们 居住 在 一个 野蛮人 土地 . . . "

“我等虽居蛮方，

[ðeɪ] [hæv; həv][ˈnevə(r)] [deəd] [tu:; tə] [ɪnˈveɪd] [tʃaɪnə] ;
They have never dared to invade China ;
他们 有 绝不 敢于 到 入侵 中国 ;

未尝敢犯中国；

[tʃaɪnə] [hæz; həz][ˈnevə(r)] [ɪnˈveɪdɪd] [ju: ˈes] .
China has never invaded us .
中国 有 绝不 入侵 我们 .

中国亦不曾侵我。

[naʊ] , [dju:][tu:; tə][ðə; ði] [ˈpreʃə(r)] [frɒm; frəm] [mɛŋ] [hu:ɒʊz] [ˈfɔ:sɪz] ,
Now , due to the pressure from Meng Huo's forces ,
现在 , 到期的 到 这 压力 从 孟 霍氏 力量 ,

今因孟获势力相逼，

[ðeɪ] [rɪˈbeld] [aʊt][ɒv; əv] [ˌdespəˈreɪʃn] .
They rebelled out of desperation .
他们 叛乱 出去 的 绝望 .

不得已而造反。

[ˈdʒu:geɪ] [liˈæŋz] [ˈstrætədʒɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˌʌnpɪrɪˈdɪktəbl] .
Zhuge Liang's strategies were unpredictable .
诸葛亮 梁氏 策略 是 不可预测的 .

想孔明神机莫测，

[kaʊ] [kaʊ]
Cao Cao
曹 曹

曹操、

[sʌn] [tʃwɑ:n][wɒz; wəz] [sti:l] [əˈfreɪd] [ɒv; əv] [hɪm] .
Sun Quan was still afraid of him .
太阳 权 曾是 仍然 害怕的 的 他 .

孙权尚自惧之，

[wɒt] [ə'baʊt] [ju: 'es] [bɑ:r'berɪənz] ?
What about us barbarians ?
什么 关于 我们 野蛮人 ？

何况我等蛮方乎？

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ɪn'detɪd] [tu:; tə][ðem; ðəm][fɔ:(r); fə(r)] ['seɪvɪŋ] ['aʊə(r)][laɪvz; lɪvz] .
Moreover , we are all indebted to them for saving our lives .
而且 , 我们 是 全部 负债累累 到 他们 为了 保存 我们的 生活 。

况我等皆受其活命之恩，

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [aɪ][kæn; kən][du:; də][tu:; tə] [rɪ'peɪ] [ðɪs] [det] .
There is nothing I can do to repay this debt .
那里 是 没有什么 我 能 做 到 偿还 这 债务 。

无可为报。

[naʊ] [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [ɡɪv] [ʌp] [wʌn]
Now I wish to give up one
现在 我 希望 到 给 向上 一

今欲舍一

[du:m] ,
doom ,
厄运 。

死命，

[hi:; hi] [kɪld] [mɛŋ] [hwu:][ænd; ənd] [went] [tu:; tə][dʒɔɪn]['dʒu:geɪ] [liɑ:ŋ] .
He killed Meng Huo and went to join Zhuge Liang .
他 被杀 孟 霍 和 去 到 加入 诸葛亮 梁 。

杀孟获去投孔明，

[tu:; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] [frɒm; frəm] ['sʌfəɪŋ] ['terəbli] .
To prevent the people living in the cave from suffering terribly .
到 防止 这 人们 活的 在 这 洞穴 从 痛苦 可怕 。

以免洞中百姓涂炭之苦。

[dɒŋ] [ti: 'ju:][nə; nɑ:] [sed] :
Dong Tu Na said :
董 图 娜 说 。

“董荼那曰：”

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] [ju:; jʊ] [ɔ:l] [θɪŋk] ?
I wonder what you all think ?
我 想知道 什么 你 全部 思考 ？

未知汝等心下若何？

" [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)] ['pi:p(ə)] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'rɪdʒənəli] [rɪ'li:st] [baɪ]['dʒu:geɪ] [liɑ:ŋ] . "
" **Among them are people who were originally released by Zhuge Liang .** " "
" 之中 他们 是 人们 WHO 是 起初 发布 经过 诸葛亮 梁 。

“内有原蒙孔明放回的人，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪ'spɒndɪd] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] :
They all responded in unison :
他们 全部 回应 在 齐声 。

一齐同声应曰：”

[aɪm] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][gəʊ] !
I'm willing to go !
我是 愿意的 到 去 ！

愿往！

" [səʊ] [dɒŋ] [ti: 'ju:] [tʊk] [ʌp][hɪz; ɪz] [sti:l] [naɪf] . "
" **So Dong Tu took up his steel knife .** " "
" 所以 董 图 采取 向上 他的 钢 刀 。

“于是董荼那手执钢刀，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'træktɪd] .
More than a hundred people were attracted .
更多的 比 一个 百 人们 是 吸引 :

引百余人，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] .
They headed straight for Dazhai .
他们 标题 直的 为了 大寨 :

直奔大寨而来，

[mɛŋ] [hwu:][wɒz; wəz] ['veri] [drʌŋk] [ɪn][hɪz; ɪz] [tent] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
Meng Huo was very drunk in his tent at the time .
孟 霍 曾是 非常 醉 在 他的 帐篷 在 这 时间 :

时孟获大醉于帐中。

[dɒŋ] [ti: 'ju:][nə; nɑ:][led][ðə; ði] [gru:p] [ɪn] , [sɔ:rdz] [ɪn][hænd] .
Dong Tu Na led the group in , swords in hand .
董 图 娜 引领 这 团体 在 , 剑 在 手 :

董荼那引众人持刀而入，

[tu:] ['dʒenərəlz] [stʊd] [ɪn] [ə'tendəns] [br'ni:θ] [ðə; ði] [tent] .
Two generals stood in attendance beneath the tent .
二 将军们 站立 在 出席 下面 这 帐篷 :

帐下有两将侍立。

[dɒŋ] ['tju:nə] ['pɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [sed] :
Dong Tuna pointed with his knife and said :
董 金枪鱼 尖 和 他的 刀 和 说 :

董荼那以刀指曰:”

[ju:; jʊ] [tu:] [hæv; həv] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [greɪs] [ɒv; əv] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)]['dʒu:geɪ] [liɑ:ŋ] ['seɪvɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)]
You too have received the grace of Prime Minister Zhuge Liang saving your
你 也 有 已收到 这 优雅 的 主要的 部长 诸葛亮 梁 保存 你的

[laɪvz; lɪvz] .
lives :
生活 :

汝等亦受诸葛丞相活命之恩，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ə'prəʊpriət] [tu:; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] ['kʌntri] .
It is appropriate to repay the country .
它 是 合适的 到 偿还 这 国家 :

宜当报效。

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz] [sed] :
The two generals said :
这 二 将军们 说 :

“二将曰:”

[nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][tu:; tə] [teɪk] ['æk(ə)n] .
No need for the general to take action .
不 需要 为了 这 一般的 到 拿 行动 :

不须将军下手，

['sʌmwʌn] [ʊd; ʃəd]['kæptʃə(r)] [mɛŋ] [hwu:][ə'laɪv] .
Someone should capture Meng Huo alive .
某人 应该 捕获 孟 霍 活 :

某当生擒孟获，

[gəʊ][ænd; ənd]['prez(ə)nt][aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
Go and present it to the Prime Minister .
去 和 展示 它 到 这 主要的 部长 :

去献丞相。

" [səʊ] [ðeɪ] [ɔ:l] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] [tent] . "
" **So they all went into the tent** . "
" 所以 他们 全部 去 进入 这 帐篷 . "

“于是一齐入帐，

[mɛŋ] [hwu:][hæz; həz] [bi:n] ['kæptəd] [ænd; ənd] [baʊnd] .
Meng Huo has been captured and bound .
孟 霍 有 到过 捕获 和 边界 .

将孟获执缚已定，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)]['teɪkən][tu:; tə][ðə; ði][bæŋks][ɒv; əv][ðə; ði]['lʌ; lu:]['rɪvə(r)] .
They were taken to the banks of the Lu River .
他们 是 已采取 到 这 银行 的 这 鲁 河 .

押到泸水边，

[seɪl] [streɪt] [ə'krɒs] [ðə; ði] [nɔ:θ] [bæŋk] ,
Sail straight across the north bank ,
帆 直的 穿过 这 北 银行 ,

驾船直过北岸，

[fɜ:st] , [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [kɒŋ'mɪŋ] .
First , send someone to inform Kongming .
第一的 , 发送 某人 到 通知 孔明 .

先使人报知孔明。

['mi:nwaɪl] , [kɒŋ'mɪŋ] [ɔ:l'redi] [hæd; həd][spaɪz] [hu:] [hæd; həd] [dɪ'skʌvəd] [ðɪs] ['mætə(r)] .
Meanwhile , Kongming already had spies who had discovered this matter .
同时 , 孔明 已经 有 间谍 WHO 有 发现 这 事情 .

却说孔明已有细作探知此事，

[səʊ] [ðeɪ] ['si:krətli] ['ɪfu:d] ['ɔ:dərs] .
So they secretly issued orders .
所以 他们 偷偷 发布 订单 .

于是密传号令，

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði]['səʊldʒəz][ɒv; əv] [i:tʃ] ['vɪlɪdʒ] ,
Instruct the soldiers of each village ,
指示 这 士兵 的 每个 村庄 ,

教各寨将士，

[ri'ɔ:gənaɪz] [ðə; ði] ['mɪlətri] [ɪ'kwɪpmənt] ,
Reorganize the military equipment ,
改组 这 军队 设备 ,

整顿军器，

[fæŋ] [dʒaʊ] , [ðə; ði] ['tʃi:ftən] , [led] [mɛŋ] [hwu:]['ɪntu:][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Fang Jiao , the chieftain , led Meng Huo into the village .
方 角 , 这 头目 , 引领 孟 霍 进入 这 村庄 .

方教为首酋长解孟获入来，

[ðə; ði][rest] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] ['vɪlɪdʒ] [tu:; tə][ə'weɪt] ['ɔ:dərs] .
The rest returned to their respective villages to await orders .
这 休息 返回 到 他们的 各自 村庄 到 等待 订单 .

其余皆回本寨听候。

[dɒŋ] [ti: 'ju:] [fɜ:st] ['entəd] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [si:] [kɒŋ'mɪŋ] .
Dong Tu first entered the central army to see Kongming .
董 图 第一的 进入 这 中央 军队 到 看 孔明 .

董荼那先入中军见孔明，

[let] [em 'i:] [tel] [ju:; jʊ][ðə; ði] ['sto:ri] [ɪn] ['di:teɪl] .
Let me tell you the story in detail .
让 我 告诉 你 这 故事 在 细节 .

细说其事。

[kɒŋ'mɪŋ] [rɪ'wɔ:dɪd] [hɪm] [ˈhænsəməli] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['sɜ:vɪs] .
Kongming rewarded him handsomely for his service .
孔明 奖励 他 英俊地 为了 他的 服务 .

孔明重加赏劳，

[su:ð] [wɪð] [kaɪnd] [wɜ:dz]
Soothe with kind words
舒缓 和 种类 字

用好言抚慰，

[dɒŋ] [ti: 'ju:][nə; na:][wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [ˈtʃi:ftənz] [ə'weɪ] .
Dong Tu Na was sent to lead the chieftains away .
董 图 娜 曾是 发送 到 带领 这 酋长们 离开 .

遣董荼那引众酋长去了，

[ðen] [hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] [ˌeksi'kju:ʃənə] [tu:; tə] [pʊʃ] [mɛŋ] [hwu:][ɪn] .
Then he ordered the executioners to push Meng Huo in .
然后 他 订购 这 刽子手 到 推 孟 霍 在 .

然后令刀斧手推孟获入。

[kɒŋ'mɪŋ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

“ [ju:; jʊ] [ˈpri:vɪəsli] [sed] : ”
“ **You previously said :** ”
“ 你 之前 说 : ”

“汝前者有言：

[bʌt; bət] [ɪf] [ˈkæptʃəd] [ə'gen]
But if captured again
但 如果 捕获 再次

但再擒得，

[ðeɪ] [wʊd] [ðen] [səb'mɪt] .
They would then submit .
他们 会 然后 提交 .

便肯降服。

[haʊ] [wɒz; wəz][jɔ:(r); jə(r)] [deɪ] ?
How was your day ?
如何 曾是 你的 天 ?

今日如何？ ”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

获曰：

“ [ðɪs] [ɪz][nɒt] [ˈsʌmθɪŋ] [ju:; jʊ][kæn; kən][du:; də] ; ”
“ **This is not something you can do ;** ”
“ 这 是 不是 某物 你 能 做 ; ”

“此非汝之能也；

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][maɪ] [men] [hu:] [kɪld] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
It was my men who killed each other .
它 曾是 我的 男人 WHO 被杀 每个 其他 .

乃吾手下之人自相残害，

[ðæts] [waɪ] .
That's why .
那就是 为什么 .

以致如此。

[haʊ] [kæn; kən][ai] ['pɒsəbli] [ək'sept] [ðɪs] !
How can I possibly accept this !
如何 能 我 可能 接受 这 ！

如何肯服！

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 ：

“孔明曰：”

[ai] [wɪl] [let] [ju:; jʊ][gəʊ] [ə'gen] [naʊ] .
I will let you go again now .
我 将要 让 你 去 再次 现在 。

吾今再放汝去，

[haʊ] ?
How ?
如何 ？

若何？

[mɛŋ] [hwu:] [sed] :
Meng Huo said :
孟 霍 说 ：

“孟获曰：”

[ɔ:l'dəʊ] [ai][eɪ 'em][ə; eɪ][bə:'beəriən] ,
Although I am a barbarian ,
虽然 我 是 一个 野蛮人 ，

吾虽蛮人，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kwɔ:t] ['nɒlɪdʒəbl] [ɪn] ['mɪlətri] ['strætədʒɪ] ;
He was quite knowledgeable in military strategy ;
他 曾是 相当 知识渊博 在 军队 战略 ；

颇知兵法；

[ɪf] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɪz] ['tru:li] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [let] [em 'i:] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [keɪv] ,
If the Prime Minister is truly willing to let me return to the cave ,
如果 这 主要的 部长 是 真的 愿意的 到 让 我 返回 到 这 洞穴 ，

若丞相端的肯放吾回洞中，

[ai][æɪ; ʃəl] [li:d] [maɪ] [tru:ps] [tu:; tə] [dɪ'saɪd] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] [wʌns] [mɔ:(r)] .
I shall lead my troops to decide the outcome once more .
我 将 带领 我的 军队 到 决定 这 结果 一次 更多的 。

吾当率兵再决胜负。

[ɪf] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ['kæptʃəz] [em 'i:] [ə'gen] [ðɪs] [taɪm] . . .
If the Prime Minister captures me again this time . . .
如果 这 主要的 部长 捕捉 我 再次 这 时间 . . .

若丞相这番再擒得我，

[æɪ; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeɪ] [sə'rendəd] [həʊl'hɑ:tɪdli] .
At that time , they surrendered wholeheartedly .
在 那 时间 ， 他们 投降 竭诚 。

那时倾心吐胆归降，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [tʃeɪndʒ] [aɪ 'ti:] .
They dared not change it .
他们 敢于 不是 改变 它 。

并不敢改移也。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 ：

“孔明曰：”

[ðɪs] ['kæptʃə(r)][ə'laɪv]
This capture alive
这 捕获 活

这番生擒，

[ɪf] [juː; jʊ] [stɪl] [ˌdɪsə'ɡriː]
If you still disagree
如果 你 仍然 不同意

如又不服，

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][nəʊ] ['liːniənt] ['tri:tmənt] .
There will be no lenient treatment .
那里 将要 是 不 宽容 治疗 .

必无轻恕。

" [ˈɔːdə(r)][jɔː(r); jə(r)] [men] [tuː; tə] [rɪ'muːv] [ðə; ðɪ] [rəʊps] . "
" Order your men to remove the ropes . "
" 命令 你的 男人 到 消除 这 绳索 . "

“令左右去其绳索，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] ['ɡɪv(ə)n] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] [æz; əz] [bɪ'fɔː(r)] .
They were still given wine and food as before .
他们 是 仍然 给定 葡萄酒 和 食物 作为 前 .

仍前赐以酒食，

[ðeɪ] [sæt][ɪn] [rəʊz] [ɒn][ðə; ðɪ] [tent] .
They sat in rows on the tent .
他们 卫星 在 行 在 这 帐篷 .

列坐于帐上。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：“

[aɪ] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm][maɪ] [θætʃt] [hʌt] ,
I emerged from my thatched hut ,
我 出现 从 我的 茅草屋顶 小屋 ,

吾自出茅庐，

[ɪn'vɪnsəb(ə)l]
Invincible
无敌

战无不胜，

[ðeɪ] [kæn; kən] ['kɒŋkə(r)] ['eniθɪŋ] [ðeɪ] [ə'tæk] .
They can conquer anything they attack .
他们 能 征服 任何事物 他们 攻击 .

攻无不取。

[juː; jʊ][bə:'beəriən] ['pi:p(ə)l] ,
You barbarian people ,
你 野蛮人 人们 ,

汝蛮邦之人，

[wɒt] [dʌz] [aɪ 'tiː] [miːn] [tuː; tə][biː; bi] [dɪs'sætɪsfɑɪd] ?
What does it mean to be dissatisfied ?
什么 做 它 意思是 到 是 不满 ?

何为不服？

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的 .

“获默然不答。

[ˈɑːftə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] , [kɒŋˈmɪŋ]
After drinking , Kongming
后 喝 , 孔明

孔明酒后，

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [mən] [hwuː][tuː; tə] [məʊnt] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [liːv] [ðə; ði][kæmp] .
He summoned Meng Huo to mount his horse and leave the camp .
他 被召唤 孟 霍 到 山 他的 马 和 离开 这 营 .

唤孟获同上马出寨，

[ɪnˈspekt] [ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] [ˈfɒdə(r)] [stɔː(r)d] [ɪn][ðə; ði] [ˈveəriəs] [kæmps][ænd; ənd] [ˈstɔkpaɪlz] .
Inspect the grain and fodder stored in the various camps and stockpiles .
检查 这 粮食 和 饲料 存储 在 这 各种各样的 营地 和 库存 .

观看诸营寨栅所屯粮草，

[ðə; ði] [əˈkjuːmjəleɪtɪd] [ˈmɪlətri] [ɪˈkwɪpmənt] .
The accumulated military equipment .
这 积累 军队 设备 .

所积军器。

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət] [mən] [hwuː][ænd; ənd] [sed] :
Kongming pointed at Meng Huo and said :
孔明 尖 在 孟 霍 和 说 :

孔明指谓孟获曰：“

[ɪf] [juː; jʊ][duː; də] [nɒt] [səˈrendə(r)] [tuː; tə][em ˈiː] ,
If you do not surrender to me ,
如果 你 做 不是 投降 到 我 ,

汝不降吾，

[wɒt] [ə; eɪ] [fuːl] .
What a fool .
什么 一个 傻子 .

真愚人也。

[aɪ][hæv; həv] [sʌtʃ] [erˈliːt; rliːt] [truːps] [ænd; ənd] [fɪəs] [ˈdʒenərəlz] ,
I have such elite troops and fierce generals ,
我 有 这样的 精英 军队 和 凶猛的 将军们 ,

吾有如此之精兵猛将，

[fuːd] [səˈplaɪz] [ænd; ənd] [ˈwepənz]
Food supplies and weapons
食物 补给品 和 武器

粮草兵器，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] [ˈpɒsəbli] [dɪˈfiːt] [em ˈiː] ?
How could you possibly defeat me ?
如何 可以 你 可能 击败 我 ?

汝安能胜吾哉？

[ɪf] [juː; jʊ] [səˈrendə(r)] [ˈɜːli] ,
If you surrender early ,
如果 你 投降 早期的 ,

汝若早降，

[aɪ][æɪ; ʃəl] [rɪˈpɔːt] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
I shall report this to the Emperor .
我 将 报告 这 到 这 皇帝 .

吾当奏闻天子，

[meɪ] [juː; jʊ] [nɒt] [luːz] [jɔː(r); jə(r)] [θrəʊn] .
May you not lose your throne .
可能 你 不是 失去 你的 王座 .

令汝不失王位，

[sʌnz] [ænd; ənd] ['grænsʌn] ,
sons and grandsons ,
儿子们 和 孙子们 ,

子子孙孙，

[tuː; tə][fə'revə(r)] [sə'pres] [ðə; ði][bɑː'beəriən][ləndz] .
To forever suppress the barbarian lands .
到 永远 压制 这 野蛮人 土地 .

永镇蛮邦。

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

意下若何？

" - : "
" **Huoyue** : "
" - : "

“获曰：”

[ɔːl'dəʊ] ['sʌmwʌn] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] ,
Although someone is willing to surrender ,
虽然 某人 是 愿意的 到 投降 ,

某虽肯降，

[haʊ'veə(r)] , [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [kən'vɪnst] .
However , the people in the cave were not convinced .
然而 , 这 人们 在 这 洞穴 是 不是 确信 .

怎奈洞中之人未肯心服。

[ɪf] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][let][ðem; ðəm][gəʊ] [bæk]
If the Prime Minister is willing to let them go back
如果 这 主要的 部长 是 愿意的 到 让 他们 去 后退

若丞相肯放回去，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'kruːt] [ðə; ði][meɪn] [fɔːs] .
They should recruit the main force .
他们 应该 招募 这 主要的 力量 .

就当招安本部人马，

[wɪð] [wʌn] [hɑːt] [ænd; ənd][wʌn][maɪnd] ,
With one heart and one mind ,
和 一 心 和 一 头脑 ,

同心合胆，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ðeɪ] [səb'mɪt] .
Only then can they submit .
仅有的 然后 能 他们 提交 .

方可归顺。

[kɒŋ'mɪŋ] [wɒz; wəz] [dɪ'laitɪd] .
Kongming was delighted .
孔明 曾是 高兴极了 .

“孔明忻然，

[ðeɪ] [rɪ'tʊːnd] [tuː; tə][ðə; ði][meɪn] ['vɪlɪdʒ] [wɪð] [men] [hwuː] .
They returned to the main village with Meng Huo .
他们 返回 到 这 主要的 村庄 和 孟 霍 .

又与孟获回到大寨。

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ʌn'tɪl] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] ,
Drinking until late at night ,
喝 直到 晚的 在 夜晚 ,

饮酒至晚，

[hiː; hi] [rɪˈzaɪnd] ;
He resigned ;
他 辞职 ;

获辞去；

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈpɜːsənəli] [ˈeskoʊtid] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði][bæŋks][ɒv; əv][ðə; ði][ˈlʌ; luː][ˈrɪvə(r)] .
Kongming personally escorted him to the banks of the Lu River .
孔明 亲自 护送 他 到 这 银行 的 这 鲁 河 .
孔明亲自送至泸水边，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第133/181页

[ðə; ði] [spɔɪlz] [wɜ:(r); wə(r)] [træns'pɔ:tɪd] [bæk] [tu;; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [baɪ] [bəʊt] .
The spoils were transported back to the village by boat .
这 战利品 是 运输 后退 到 这 村庄 经过 船 .
以船送获归寨。

[mɛŋ] [hwu:] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Meng Huo arrived at the village .
孟 霍 到达的 在 这 村庄 .
孟获来到本寨，
[fɜ:st] , [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [tent] [wɪð] ['sɔ:dzmən] [ænd; ənd]['æksmən] .
First , lay in ambush under the tent with swordsmen and axemen .
第一的 , 躺 在 伏击 在下面 这 帐篷 和 剑士 和 斧头手 .
先伏刀斧手于帐下，

[send] [ə; eɪ] ['trʌstɪd] ['kɒnfɪdənt] [tu;; tə] [dɒŋ] [ti: 'ju:] .
Send a trusted confidant to Dong Tu .
发送 一个 可信 知己 到 董 图 .
差心腹人到董荼那、

[ɪn] - ['vɪlɪdʒ]
In Ahuinan Village
在 - 村庄
阿会喃寨中，

['əʊnli]['dʒu:geɪ] [liɑ:ŋ] [hæz; həz][ə; eɪ] ['mɪ(ə)n] [tu;; tə] [fʊl'fɪl] .
Only Zhuge Liang has a mission to fulfill .
仅有的 诸葛亮 梁 有 一个 使命 到 实现 .
只推孔明有使命至，

[ðeɪ] ['bɔ:d] [ðə; ði] [tu:] [men] [tu;; tə][ðeə(r)][kæmp] .
They lured the two men to their camp .
他们 诱饵 这 二 男人 到 他们的 营 .
将二人赚到大寨帐下，

[kɪl] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
Kill them all .
杀 他们 全部 .
尽皆杀之，

[ðə; ði] ['bɒdi] [wɒz; wəz] [ə'bændənd] [ɪn][ðə; ði] [stri:m] .
The body was abandoned in the stream .
这 身体 曾是 弃 在 这 溪流 .
弃尸于涧。

[mɛŋ] [hwu:] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz] ['trʌstɪd] [men] . . .
Meng Huo then sent his trusted men . . .
孟 霍 然后 发送 他的 可信 男人 . . .
孟获随即遣亲信之人，

[ɡɑ:d] [ðə; ði] [pɑ:s] ,
Guard the pass ,
警卫 这 经过 ,
守把隘口，

[sɪns] ['liːdɪŋ] [ðə; ði] ['ɑːmi] [aʊt] [ɒv; əv] [dʒiːjən] ['væli]
Since leading the army out of Jiashan Valley
自从 领导 这 军队 出去 的 嘉善 谷

自引军出了夹山峪，

[tuː; tə] [faɪt] [mɑː] [daɪ]
To fight Ma Dai
到 斗争 马 戴

要与马岱交战，

[bʌt; bət] [nɒt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['pɜːs(ə)n] [wəz; wəz] [siːn] ;
But not a single person was seen ;
但 不是 一个 单身的 人 曾是 已见 ；

却并不见一人；

[ænd; ənd] [ɑːsk] [ðə; ði] ['ləʊk(ə)l] ['piːp(ə)l]
And ask the local people ,
和 问 这 当地的 人们 ；

及问土人，

['evriwʌn] [sed] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [muːvd] [ɔːl] [ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] ['fɒdə(r)] [lɑːst] [naɪt] .
Everyone said that they had moved all the grain and fodder last night .
每个人 说 那 他们 有 已搬 全部 这 粮食 和 饲料 最后的 夜晚 ；

皆言昨夜尽搬粮草，

['krɒsɪŋ] [ðə; ði] ['lʌ; luː] ['rɪvə(r)] [ə'gen]
Crossing the Lu River again ,
十字路口 这 鲁 河 再次 ；

复渡泸水，

[ðeɪ] [went] [bæk] [tuː; tə]
They went back to Dazhai .
他们 去 后退 到 大寨 ；

归大寨去了。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [ðə; ði] [keɪv] .
They were able to return to the cave .
他们 是 有能力的 到 返回 到 这 洞穴 ；

获再回洞中，

[hiː; hi] [dɪ'skʌst] [aɪ 'tiː] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [mɛŋ] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [sed] :
He discussed it with his younger brother Meng You and said :
他 讨论 它 和 他的 年轻 兄弟 孟 你 和 说 ；

与亲弟孟优商议曰：“

[naʊ] , [lets] [ɪg'zæmɪn] ['dʒuːgeɪ] [lɪ'æŋz] [truː] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [ænd; ənd] ['wiːknəsɪz]
Now , let's examine Zhuge Liang's true intentions and weaknesses .
现在 ，我们来吧 检查 诸葛亮 梁氏 真的 意图 和 弱点 ；

如今诸葛亮之虚实，

[aɪ] [nəʊ] ['evriθɪŋ]
I know everything .
我 知道 一切 ；

吾已知知，

[juː; jʊ] [meɪ] [gəʊ] [ænd; ənd] [duː; də] [aɪ 'tiː] [ðɪs] [weɪ] .
You may go and do it this way .
你 可能 去 和 做 它 这 方式 ；

汝可去如此如此。

[mɛŋ] [juː; jʊ] [ək'septɪd] [hɪz; ɪz] ['brʌðərz] [plæn]
Meng You accepted his brother's plan .
孟 你 公认 他的 兄弟 计划 ；

“孟优领了兄计，

[ˈliːdɪŋ] [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [bəːˈbeəriən][ˈsəʊldʒəz] ,
Leading over a hundred barbarian soldiers ,
领导 超过 一个 百 野蛮人 士兵 ,
引百余蛮兵,

[ˈkæriɪŋ] [gəʊld] [biːdz]
Carrying gold beads
携带 金子 珠子
搬载金珠、

[ˈbeɪbi] ,
baby ,
婴儿 ,
宝贝、

[ˈaɪvəri] ,
ivory ,
象牙 ,
象牙、

[raɪˈnɒsərəs] [hɔːn] [ænd; ənd][ðə; ði] [laɪk] ,
Rhinoceros horn and the like ,
犀牛 喇叭 和 这 喜欢 ,
犀角之类,

[ˈɑːftə(r)] [ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði][ˈlɑː luː][ˈrɪvə(r)] ,
After crossing the Lu River ,
后 过境 这 鲁 河 ,
渡了泸水,

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] - [meɪn][kæmp] ;
They headed straight for Kongming's main camp ;
他们 标题 直的 为了 - 主要的 营 ;
径投孔明大寨而来;

[wen] [wiː; wi] [krɒst] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][dʒʌst] [naʊ] ,
When we crossed the river just now ,
什么时候 我们 交叉 这 河 只是 现在 ,
方才过了河时,

[drʌmz] [ænd; ənd] [hɔːnz] [ˈsaʊndɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n][æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] .
Drums and horns sounded in unison at the front .
鼓 和 角 听起来 在 齐声 在 这 正面 .
前面鼓角齐鸣,

[ə; eɪ] [truːp] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz][wɒz; wəz] [dɪˈplɔɪd] :
A troop of soldiers was deployed :
一个 部队 的 士兵 曾是 已部署 :
一彪军摆开:

[ðə; ði] [ˈliːdɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz][mɑː] [daɪ] .
The leading general was Ma Dai .
这 领导 一般的 曾是 马 戴 .
为首大将乃马岱也。

[mɛŋ] [juː; jʊ][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] .
Meng You was greatly surprised .
孟 你 曾是 非常 惊讶 .
孟优大惊。

[daɪ] [ɪnˈkwaɪə] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
Dai inquired about the situation .
戴 询问 关于 这 情况 .
岱问了来情,

[ðə; ði][ˈɔːdə(r)][ɪz][ɪn][ðə; ði][ˈaʊtə(r)] [ru:m] .
The order is in the outer room .
这 命令 是 在 这 外 房间 .

令在外厢，

[ə; eɪ][ˈmesɪndʒə(r)] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə] [kɒŋˈmɪŋ] .
A messenger came to report to Kongming .
一个 信使 来了 到 报告 到 孔明 .

差人来报孔明。

[kɒŋˈmɪŋ] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][tent] [wɪð] [mɑː][suː] ,
Kongming was in the tent with Ma Su ,
孔明 曾是 在 这 帐篷 和 马 苏 ,

孔明正在帐中与马谲、

[lyː] [kaɪ] ,
Lü Kai ,
鲁 凯 ,

吕凯、

[dʒiːˈæŋ] [wɒn] ,
Jiang Wan ,
江 万 ,

蒋琬、

[ˌef iː ˈaɪ][jiː][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [dɪˈskʌst] [ðə; ði][ˈmætə(r)][əv; əv] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [bəːrˈberɪənz] .
Fei Yi and others discussed the matter of pacifying the barbarians .
费 易 和 其他的 讨论 这 事情 的 安抚 这 野蛮人 .

费祎等共议平蛮之事，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][mæn] [əˈprɪəd] [ɪn][ðə; ði][tent] .
Suddenly , a man appeared in the tent .
突然 , 一个 男人 出现 在 这 帐篷 .

忽帐下一人，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [rɪˈpɔːtɪd] [ðæt] [mən] [hwuː][sent] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [mən] [juː; jʊ][tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)]
It was reported that Meng Huo sent his younger brother Meng You to deliver
它 曾是 据报道 那 孟 霍 发送 他的 年轻 兄弟 孟 你 到 递送

[ðə; ði] [ˈtreʒə(r)] .
the treasure .
这 宝藏 .

报称孟获差弟孟优来进宝贝。

[kɒŋˈmɪŋ] [lʊkt] [bæk] [æt; ət][mɑː][suː][ænd; ənd] [sed] :
Kongming looked back at Ma Su and said :
孔明 看起来 后退 在 马 苏 和 说 :

孔明回顾马谲曰:”

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [waɪ] [ðeɪ] [keɪm] ?
Do you know why they came ?
做 你 知道 为什么 他们 来了 ?

汝知其来意否？

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 :

“谲曰:”

[aɪ][deə(r)][nɒt] [seɪ] [aɪ ˈtiː] [ˈaʊtraɪt] .
I dare not say it outright .
我 敢 不是 说 它 直接 .

不敢明言。

[rɒŋ] [ˈsi:kɹətli] [rəʊt] [aɪ ˈti:] [ɒŋ] [ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv] [ˈpeɪpə(r)] .
Rong secretly wrote it on a piece of paper .
荣 偷偷 写道 它 在 一个 片 的 纸 .
容某暗写于纸上，

[prɪˈzentɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)]
Presented to the Prime Minister
呈现 到 这 主要的 部长
呈与丞相，

[dʌz] [ðɪs] [mi:t] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [əˈpɪnjən] ?
Does this meet with your opinion ?
做 这 见面 和 你的 观点 ?
看合钧意否？

[kɒŋˈmɪŋ] [əˈgri:d] .
Kongming agreed .
孔明 同意 .
“孔明从之。

[ˈɑ:ftə(r)] [mɑ:] [su:] [ˈfɪnɪʃt] [ˈraɪtɪŋ] ,
After Ma Su finished writing ,
后 马 苏 完成的 写作 ,
马谡写讫，

[prɪˈzentɪd] [tu:; tə] [kɒŋˈmɪŋ] .
Presented to Kongming .
呈现 到 孔明 .
呈与孔明。

[ˈɑ:ftə(r)] [kɒŋˈmɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] ,
After Kongming finished reading ,
后 孔明 完成的 阅读 ,
孔明看毕，

[hi:; hi] [klæpt] [hɪz; ɪz] [hændz] [ænd; ənd] [lɑ:ft] [ˈləʊdli] , [ˈseɪɪŋ] :
He clapped his hands and laughed loudly , saying :
他 鼓掌 他的 双手 和 笑了 高声 , 说 :
抚掌大笑曰：“

[ðə; ði] [plæn] [tu:; tə] [ˈkæptʃə(r)] [men] [hwu:]
The plan to capture Meng Huo
这 计划 到 捕获 孟 霍
擒孟获之计，

[aɪ] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [dɪˈspætʃt] [ðem; ðəm] .
I have already dispatched them .
我 有 已经 已派出 他们 .
吾已差派下也。

[wɒt] [ju:; jʊ] [si:] ,
What you see ,
什么 你 看 ,
汝之所见，

[ðæt] [ɪz] [ɪgˈzæktli] [wɒt] [aɪ] [əˈgri:] [wɪð] .
That is exactly what I agree with .
那 是 确切地 什么 我 同意 和 .
正与吾同。

" [ðen] [dʒaʊ] [jʌŋ] [wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] [ɪn] . "
" Then Zhao Yun was summoned in . "
" 然后 赵 云 曾是 被召唤 在 . "
“遂唤赵云入，

[hi:; hi] [ˈwɪspəd] [ðɪ:z] [ɪnˈstrʌkʃənz] [ˈɪntu:][hɜ:(r); hæ(r)][ɪə(r)] ;
He whispered these instructions into her ear ;
他 低声说道 这些 指示 进入 她 耳朵 ;
向耳畔分付如此如此；

[ðen] [wei] [jæn][wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] [ɪn] .
Then Wei Yan was summoned in .
然后 魏 严 曾是 被召唤 在 .
又唤魏延入，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [ˈwɪspəd] [ɪnˈstrʌkʃənz] ;
He also whispered instructions ;
他 还 低声说道 指示 ;
亦低言分付；

[wæŋ] [pɪŋ] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [ˈsʌmənd] .
Wang Ping was also summoned .
王 平 曾是 还 被召唤 .
又唤王平、

[ma:] [dʒɒŋ] ,
Ma Zhong ,
马 钟 ,
马忠、

[gwa:n][ˈsu:,oʊ][ˈɑ:rˈju:] ,
Guan Suo Ru ,
关 苏 ru ,
关索入，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [ˈsi:kɹətli] [geɪv] [ɪnˈstrʌkʃənz] .
He also secretly gave instructions .
他 还 偷偷 给予 指示 .
亦密密地分付。

[i:tʃ] [ˈpɜ:s(ə)n] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði][plæn] ,
Each person received the plan ,
每个 人 已收到 这 计划 ,
各人受了计策，

[ðeɪ] [ɔ:l] [əuˈbei] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)][ænd; ənd] [left] .
They all obeyed the order and left .
他们 全部 服从 这 命令 和 左边 .
皆依令而去，

[fæŋ] [ˈsʌmənd] [mɛŋ] [ju:; jʊ][ˈɪntu:][ðə; ði] [tent] .
Fang summoned Meng You into the tent .
方 被召唤 孟 你 进入 这 帐篷 .
方召孟优入帐，

[ju:; jʊ] [baʊd] [əˈgen] [bɪˈfɔ:(r)] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [sed] :
You bowed again before the tent and said :
你 鞠躬 再次 前 这 帐篷 和 说 :
优再拜于帐下曰：

" [maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [mɛŋ] [hwu:] ,
" **My elder brother Meng Huo ,**
" 我的 长老 兄弟 孟 霍 ,
“家兄孟获，

[ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈmɜ:si] [ɪn] [ˈseɪvɪŋ] [maɪ][laɪf] ,
Grateful for the Prime Minister's mercy in saving my life ,
感激的 为了 这 主要的 部长 怜悯 在 保存 我的 生活 ,
感丞相活命之恩，

[ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [ˈɒfə(r)]
Nothing to offer
没有什么 到 提供

无可奉献，

[ðeɪ] [ˈɒf(ə)n] [pəˈzest] [ə; eɪ] [ˈkwɒntəti] [ɒv; əv] [gəʊld] , [ˈdʒuːəlz] , [ænd; ənd] [[elz]]
They often possessed a quantity of gold , jewels , and shells .
他们 经常 拥有 一个 数量 的 金子 , 珠宝 , 和 贝壳 .

辄具金珠宝贝若干，

[ðə; ði] [ˈpaʊə(r)] [wɒz; wəz] [ɪnˈtendɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] [rɪˈwɔːd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈɑːmi]]
The power was intended as a reward for the army .
这 力量 曾是 故意的 作为 一个 报酬 为了 这 军队 .

权为赏军之资。

[ˈleɪtə(r)] , [əˈdɪʃən(ə)] [ɡɪfts] [wɜː(r); wə(r)] [prɪˈzentɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈempərə(r)]]
Later , additional gifts were presented to the emperor .
之后 , 额外的 礼物 是 呈现 到 这 皇帝 .

续后别有进贡天子礼物。”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[weə(r)] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [naʊ] ?
Where is your brother now ?
在哪里 是 你的 兄弟 现在 ?

“汝兄今在何处？ ”

[juː; jʊ] [sed] :
You said :
你 说 :

优曰：

" [tuː; tə] [ɪkˈspres] [maɪ] [ˈgrættɪjuːd] [tuː; tə] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [greɪt] [ˈfeɪvə(r)] " "
" To express my gratitude to the Prime Minister for his great favor "
" 到 表达 我的 感激 到 这 主要的 部长 为了 他的 伟大的 偏爱 " "

“为感丞相天恩，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə] [ˈsɪlvə(r)] [pɪt] [ˈmaʊntən] [tuː; tə] [kəˈlekt] [ðə; ði] [ˈtreʒəz]]
They went straight to Silver Pit Mountain to collect the treasures .
他们 去 直的 到 银 坑 山 到 收集 这 宝藏 .

径往银坑山中收拾宝物去了，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [ˈʃɔːtli] [ˈɑːftəwəd]]
He returned shortly afterward .
他 返回 不久 之后 :

少时便回来也。”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[haʊ] [ˈmeni] [men] [dɪd] [juː; jʊ] [brɪŋ]] ?
How many men did you bring ?
如何 许多 男人 做过 你 带来 ?

“汝带多少人来？ ”

[juː; jʊ] [sed] :
You said :
你 说 :

优曰：

" [ai][deə(r)][nɒt] [brɪŋ] [tu:] [mʌt]] . "

" **I dare not bring too much** . "

" 我 敢 不是 带来 也 很多 . "

“不敢多带。

[ˈæʊnli][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ɔ:(r)][səʊ] [ˈpi:p(ə)l] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [ðem; ðəm] .

Only a hundred or so people accompanied them .

仅有的 一个 百 或者 所以 人们 伴随 他们 .

只是随行百余人，

[ðəʊz] [hu:] [ˈtrænsɜ:t] [gʊdz] .

Those who transport goods .

那些 WHO 运输 商品 .

皆运货物者。”

[wen] [kɒŋˈmɪŋ] [ˈɔ:dəd] [ˈevriwʌn] [tu:; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [tent] [tu:; tə] [əbˈzɜ:v] ,

When Kongming ordered everyone to enter the tent to observe ,

什么时候 孔明 订购 每个人 到 进入 这 帐篷 到 观察 ,

孔明尽教入帐看时，

[ðeɪ] [ɔ:l][hæd; həd] [blu:] [aɪz] [ænd; ənd] [dɑ:k] [ˈfeɪsɪz] .

They all had blue eyes and dark faces .

他们 全部 有 蓝色的 眼睛 和 黑暗的 面孔 .

皆是青眼黑面，

[ˈjeləʊ] [heə(r)][ænd; ənd][ˈpɜ:p(ə)l] [bɪəd]

Yellow hair and purple beard

黄色的 头发 和 紫色的 胡须

黄发紫须，

[ˈɪr,rɪŋ] [wɪð] [gəʊld] [hu:ps]

Earrings with gold hoops

耳环 和 金子 篮球

耳带金环，

[wɪð] [dɪˈfev(ə)ld] [heə(r)][ænd; ənd][beə(r)] [fi:t] ,

With disheveled hair and bare feet ,

和 蓬头垢面 头发 和 裸 脚 ,

髯头跣足，

[ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [greɪt] [haɪt] [ænd; ənd] [streŋθ] .

A man of great height and strength .

一个 男人 的 伟大的 高度 和 力量 .

身长力大之士。

[kɒŋˈmɪŋ] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ðem; ðəm][tu:; tə][saɪt][æt; ət][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] .

Kongming then ordered them to sit at the table .

孔明 然后 订购 他们 到 坐 在 这 桌子 .

孔明就令随席而坐，

[hi:; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz][tu:; tə][ˈɒfə(r)] [waɪn] .

He instructed the generals to offer wine .

他 指示 这 将军们 到 提供 葡萄酒 .

教诸将劝酒，

[ðeɪ] [ˈtri:tɪd] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] [wɪð] [greɪt] [ˌhɒspɪˈtæləti] .

They treated each other with great hospitality .

他们 治疗 每个 其他 和 伟大的 热情好客 .

殷勤相待。

[ˈmi:nwaɪl] , [mɛŋ] [hwu:] [ˈweɪtɪd] [ˈæŋkʃəsli] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][rɪˈplaɪ][frɒm; frəm][ɪnˈsaɪd][hɪz; ɪz] [tent] .

Meanwhile , Meng Huo waited anxiously for a reply from inside his tent .

同时 , 孟 霍 等待 焦虑地 为了 一个 回复 从 里面 他的 帐篷 .

却说孟获在帐中专望回音，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈnju:z] [keɪm] [ðæt] [tu:] [ˈpi:p(ə)] [hæd; həd] [rɪˈtɜ:nd] ;
Suddenly , news came that two people had returned ;
突然 , 消息 来了 那 二 人们 有 返回 ;

忽报有二人回了；

[ˈsʌmən] [hɪm] [ɪn] [ænd; ənd] [ɑ:sk] [hɪm] .
Summon him in and ask him .
召唤 他 在 和 问 他 .

唤入问之，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

具说：

[ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:n] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] [tu:; tə] [rɪˈsi:v] [ðə; ði] [gift] .
Zhuge Liang was overjoyed to receive the gift .
诸葛亮 梁 曾是 欣喜若狂 到 收到 这 礼物 .

“诸葛亮受了礼物大喜，

[ðəʊz] [hu:] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [hɪm] ,
Those who accompanied him ,
那些 WHO 伴随 他 ,

将随行之人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [ˈsʌmənd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [tent] .
They were all summoned into the tent .
他们 是 全部 被召唤 进入 这 帐篷 .

皆唤入帐中，

[ˈslɔ:tərɪŋ] [ˈkæt(ə)] [ænd; ənd] [ʃi:p] ,
Slaughtering cattle and sheep ,
屠宰 牛 和 羊 ,

杀牛宰羊，

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [ɪn] [ðeə(r)] [ˈɒnə(r)] .
A banquet was held in their honor .
一个 宴会 曾是 握住 在 他们的 荣誉 .

设宴相待。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [kɪŋ] [ˈsi:kɹətli] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] [tu:; tə] [ðə; ði] [fɜ:st] [kɪŋ] :
The Second King secretly instructed someone to report to the First King :
这 第二 国王 偷偷 指示 某人 到 报告 到 这 第一的 国王 :

二大王令某密报大王：

[təˈnaɪt] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈsekənd] [wɒtʃ] ,
Tonight at the second watch ,
今晚 在 这 第二 手表 ,

今夜二更，

[ˈwɜ:kɪŋ] [təˈgeðə(r)] [frɒm; frəm] [wɪˈðɪn] [ænd; ənd] [wɪˈðəʊt] ,
Working together from within and without ,
在职的 一起 从 之内 和 没有 ,

里应外合，

[tu:; tə] [əˈkʌmplɪʃ] [ɡreɪt] [θɪŋz] .
To accomplish great things .
到 完成 伟大的 事物 .

以成大事。”

[mɛŋ] [hwu:][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] [əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] .
Meng Huo was overjoyed upon hearing this .
孟 霍 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

孟获听知甚喜，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ˈmʌstə] - , - [bɑː'beəriən][ˈsəʊldʒəz] .
He immediately mustered 30 , 000 barbarian soldiers .
他 立即地 集结 - , - 野蛮人 士兵 .
即点起三万蛮兵，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][di'vaɪdɪd][ˈɪntuː] [θriː] [tiːmz] .
They were divided into three teams .
他们 是 分割 进入 三 团队 .
分为三队。

[ðə; ði] [ˈtʃiːftənz] [ɒv; əv] [iːtʃ] [keɪv] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsʌmənd] [ænd; ənd][ˈɡɪv(ə)n] [ɪn'strʌkʃənz] :
The chieftains of each cave were summoned and given instructions :
这 酋长们 的 每个 洞穴 是 被召唤 和 给定 指示 :
获唤各洞酋长分付曰：

" [ɔːl] [truːps] [ˈkærid] [ˈfaɪərmz] . "
" All troops carried firearms . "
" 全部 军队 携带 枪支 . "
“各军尽带火具。

[wen] [wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ʃuː] [ˈvɪlɪdʒ] [tə'naɪt] ,
When we arrived at Shu Village tonight ,
什么时候 我们 到达的 在 舒 村庄 今晚 ,
今晚到了蜀寨时，

[set][ˈfaɪə(r)][æz; əz][ə; eɪ][ˈsɪgnəl] .
Set fire as a signal .
放 火 作为 一个 信号 .
放火为号。

[aɪ][fæl; fəl] [teɪk] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːmi] [maɪ'self] .
I shall take the central army myself .
我 将 拿 这 中央 军队 我 .
吾当自取中军，

[tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][ˈdʒuːgeɪ] [liɑːŋ] .
To capture Zhuge Liang .
到 捕获 诸葛亮 梁 .
以擒诸葛亮。”

[ˈmeni] [bɑː'beəriən][ˈdʒenərəlz] ,
Many barbarian generals ,
许多 野蛮人 将军们 ,
诸多蛮将，

[ˈhævɪŋ] [biːn] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/] ,
Having been tricked ,
拥有 到过 被骗了 ,
受了计策，

[left] [saɪd][ɒv; əv] [dʌsk]
Left side of dusk
左边 边 的 黄昏
黄昏左侧，

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm] [ə'krɒs] [ðə; ði][ˈlʌ; luː][ˈrɪvə(r)] .
They came from across the Lu River .
他们 来了 从 穿过 这 鲁 河 .
各渡泸水而来。

[mɛŋ] [hwuː][led][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈtrʌstɪd] [bɑː'beəriən][ˈdʒenərəlz] ,
Meng Huo led over a hundred of his trusted barbarian generals ,
孟 霍 引领 超过 一个 百 的 他的 可信 野蛮人 将军们 ,
孟获带领心腹蛮将百余人，

[hed] [streɪt] [tuː; tə][ˈdʒuːgeɪ] [lɪˈæŋz] [ˈstrɒŋhəʊld] .
Head straight to Zhuge Liang's stronghold .
头 直的 到 诸葛亮 梁氏 据点 .
径投孔明大寨，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ˈɑːmi] [ˈblɒkɪŋ] [ðə; ðɪ] [weɪ] .
There was no army blocking the way .
那里 曾是 不 军队 阻塞 这 方式 .
于路并无一军阻挡。

[əˈpɒn] [ˈriːtɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [geɪt] ,
Upon reaching the village gate ,
之上 到达 这 村庄 门 ,
前至寨门，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [tʃɑːdʒd] [ɪn][ɒn] [ˈhɔːsbæk] .
He led his generals and charged in on horseback .
他 引领 他的 将军们 和 带电 在 在 马背 .
获率众将骤马而入，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][æn; ən] [ˈempti] [ˈvɪlɪdʒ] .
It was an empty village .
它 曾是 一个 空的 村庄 .
乃是空寨，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [siːn] .
Not a single person was seen .
不是 一个 单身的 人 曾是 已见 .
并不见一人。

[ðeɪ] [kraʊt] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ˈsentrəl] [ˈɑːmi] .
They crashed into the central army .
他们 崩溃了 进入 这 中央 军队 .
获撞入中军，

[ˌɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ] [tent] , [ðə; ðɪ][ˈkænd(ə)ls] [ˈflɪkə] [ˈbraɪtli] .
Inside the tent , the candles flickered brightly .
里面 这 帐篷 , 这 蜡烛 闪烁 明亮地 .
只见帐中灯烛荧煌，

[mɛŋ] [juː; jʊ][ænd; ənd][ɔːl][ðə; ðɪ][bɑːˈbeəriən][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [drʌŋk] .
Meng You and all the barbarian soldiers were drunk .
孟 你 和 全部 这 野蛮人 士兵 是 醉 .
孟优并番兵尽皆醉倒。

[aɪ ˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [mɛŋ] [juː; jʊ][wɒz; wəz] [tɔːt] [mɑː][suː][baɪ] [kɒŋˈmɪŋ] .
It turns out that Meng You was taught Ma Su by Kongming .
它 转弯 出去 那 孟 你 曾是 教授 马 苏 经过 孔明 .
原来孟优被孔明教马谡、

[ˈlʌ; luː][kaɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtriːtɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] [miːl] .
Lu Kai and his companion were treated to a meal .
鲁 凯 和 他的 伴侣 是 治疗 到 一个 一顿饭 .
吕凯二人管待，

[ðə; ðɪ] [mjuːˈzɪʃənz] [pəˈfɔːmd] [ə; eɪ] [vəˈraɪəti] [ʃəʊ] .
The musicians performed a variety show .
这 音乐家 执行 一个 种类 展示 .
令乐人搬做杂剧，

[hiː; hi] [ɜːrdʒd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [drɪŋk] .
He urged them to drink .
他 敦促 他们 到 喝 .
殷勤劝酒，

[ˈædɪŋ] [drʌgz] [tuː; tə] [waɪn]
Adding drugs to wine
添加 药物 到 葡萄酒

酒内下药，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈfeɪntɪd] .
They all fainted .
他们 全部 昏厥 ；

尽皆昏倒，

[hiː; hi] [lʊkt] [laɪk] [ˈsʌmwʌn] [huː] [hæd; həd] [daɪd] [ɒv; əv] [ˈdrʌŋkənəs] .
He looked like someone who had died of drunkenness .
他 看起来 喜欢 某人 WHO 有 死亡 的 酒醉 ；

浑如醉死之人。

[mɛŋ] [hwuː] [ˈentəd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [ɑːskt] [hɪm] .
Meng Huo entered the tent and asked him .
孟 霍 进入 这 帐篷 和 问 他 ；

孟获入帐问之，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [əˈweɪk] [ˈpiːp(ə)l] [ˌɪnˈsaɪd] .
There are awake people inside .
那里 是 醒 人们 里面 ；

内有醒者，

[bʌt; bət] [ðæts] [ɔːl] [ðeə(r)] [ɪz] [tuː; tə] [aɪ ˈtiː] .
But that's all there is to it .
但 那就是 全部 那里 是 到 它 ；

但指口而已。

[əˈpɒn] [ˈrɪəlaɪzɪŋ; ˈriːəlaɪzɪŋ] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈfɔːlən] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [træp] ,
Upon realizing they had fallen into a trap ,
之上 意识到 他们 有 倒下 进入 一个 陷阱 ；

获知中计，

[ðeɪ] [prəˈvaɪdɪd] [ɪˈmɜːdʒənsɪ] [ˈmedɪk(ə)l] [keə(r)] [tuː; tə] [mɛŋ] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] .
They provided emergency medical care to Meng You and the others .
他们 假如 紧急情况 医疗的 关心 到 孟 你 和 这 其他的 ；

急救了孟优等一千人；

[bʌt; bət] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [rʌʃ] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈskwɒdrən] .
But he was about to rush back to the squadron .
但 他 曾是 关于 到 匆忙 后退 到 这 中队 ；

却待奔回中队，

[ðə; ði] [ˈʃaʊts] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [frʌnt] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdefnɪŋ] .
The shouts from the front were deafening .
这 喊叫 从 这 正面 是 震耳欲聋 ；

前面喊声大震，

[ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [bɜːst] [ɒv; əv] [fleɪmz] ,
A sudden burst of flames ,
一个 突然 爆裂 的 火焰 ；

火光骤起，

[ðə; ði] [bɑːˈbeəriən] [ˈsəʊldʒəz] [fled] [ɪn] [ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
The barbarian soldiers fled in all directions .
这 野蛮人 士兵 逃亡 在 全部 方向 ；

蛮兵各自逃窜。

[ə; eɪ] [truːp] [ɒv; əv] [ˈsəʊldʒəz] [əˈraɪvd] .
A troop of soldiers arrived .
一个 部队 的 士兵 到达的 ；

一彪军杀到，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [wæŋ] [pɪŋ] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][frəm; frəm] [ʃuː] .
It was Wang Ping , a general from Shu .
它 曾是 王 平 , 一个 一般的 从 舒 .
乃是蜀将王平。

[ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] ,
Greatly surprised ,
非常 惊讶 ,
获大惊，

[wen] [ˈrʌʃɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][left] [tiːm] ,
When rushing to the left team ,
什么时候 匆忙 到 这 左边 团队 ,
急奔左队时，

[fleɪmz] [ʃɒt] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] ,
Flames shot into the sky ,
火焰 射击 进入 这 天空 ,
火光冲天，

[ə; eɪ] [truːp] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] [əˈraɪvd] .
A troop of soldiers arrived .
一个 部队 的 士兵 到达的 .
一彪军杀到，

[ðə; ði] [ˈliːdɪŋ] [ʃuː] [ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [weɪ] [jæn] .
The leading Shu general was Wei Yan .
这 领导 舒 一般的 曾是 魏 严 .
为首蜀将乃是魏延。

[hiː; hi] [ˈhʌrɪdli] [lʊkt] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] [raɪt] [flæŋk] .
He hurriedly looked towards the right flank .
他 匆匆 看起来 向 这 正确的 侧翼 .
获慌忙望右队而来，

[ðen] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)][rəʊz] [əˈgen] .
Then the fire rose again .
然后 这 火 玫瑰 再次 .
只见火光又起，

[əˈnʌðə(r)] [truːp] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] [əˈraɪvd] .
Another troop of soldiers arrived .
其他 部队 的 士兵 到达的 .
又一彪军杀到，

[ðə; ði] [ˈliːdɪŋ] [ʃuː] [ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [dʒaʊ] [jʌn] .
The leading Shu general was Zhao Yun .
这 领导 舒 一般的 曾是 赵 云 .
为首蜀将乃是赵云。

[ə; eɪ] [θriː] - [prɒŋd] [əˈtæk] [ɪz] [ˈɪmɪnənt] .
A three - pronged attack is imminent .
一个 三 - 叉状的 攻击 是 迫在眉睫 .
三路军夹攻将来，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈnəʊweə(r)][tuː; tə][gəʊ] .
There was nowhere to go .
那里 曾是 无处 到 去 .
四下无路。

[mɛŋ] [hwuː] [əˈbændənd] [hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz] .
Meng Huo abandoned his soldiers .
孟 霍 弃 他的 士兵 .
孟获弃了军士，

[ə; eɪ] [ləʊn] ['hɔːsmən] [fled] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['lʌ; luː] ['rɪvə(r)] .

A lone horseman fled across the Lu River .
一个 孤独 骑手 逃亡 穿过 这 鲁 河 .

匹马望泸水面逃。

[dʒʌst] [ðen] , [d'ʌzənz] [ɒv; əv] [bə:'beəriən] ['səʊldʒəz] [ə'prɪəd] [ɒn] [ðə; ði] ['lʌ; luː] ['rɪvə(r)] .

Just then , dozens of barbarian soldiers appeared on the Lu River .
只是 然后 , 几十个 的 野蛮人 士兵 出现 在 这 鲁 河 .

正见泸水上数十个蛮兵，

[rəʊ] [ə; eɪ] [smɔːl] [bəʊt] ,

row a small boat ,
排 一个 小的 船 ,

驾一小舟，

[ðə; ði] [p'ænikt] ['ɔːdə(r)] [brɔːt] [ðem; ðəm] [kləʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʃɔː(r)] .

The panicked order brought them close to the shore .
这 惊慌失措 命令 带来 他们 关闭 到 这 支撑 .

获慌令近岸。

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] [hæd; həd] [dʒʌst] [,disim'ba:k] .

The men and horses had just disembarked .
这 男人 和 马匹 有 只是 下船 .

人马方才下船，

[ə; eɪ] ['bjʊːgl] [kɔːl] ['saʊndɪd] ,

A bugle call sounded ,
一个 号角 称呼 听起来 ,

一声号起，

[mɛŋ] [hwuː] [wɒz; wəz] [baʊnd] .

Meng Huo was bound .
孟 霍 曾是 边界 .

将孟获缚住。

[aɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [mɑː] [daɪ] [hæd; həd] ['fɔːlən] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [træp] .

It turns out that Ma Dai had fallen for a trap .
它 转弯 出去 那 马 戴 有 倒下 为了 一个 陷阱 .

原来马岱受了计策，

[ðeɪ] [led] [ðeə(r)] [əʊn] [truːps] [tuː; tə] [dɪs'gaɪz] [ðəm'selvz] [æz; əz] [bə:'beəriən] ['səʊldʒəz] .

They led their own troops to disguise themselves as barbarian soldiers .
他们 引领 他们的 自己的 军队 到 伪装 他们自己 作为 野蛮人 士兵 .

引本部兵扮作蛮兵，

[ðə; ði] [bəʊt] [ɪz] [hɪə(r)] .

The boat is here .
这 船 是 这里 .

撑船在此，

[ðeɪ] ['ɔːd] [ænd; ənd] ['kæptʃəd] [mɛŋ] [hwuː] .

They lured and captured Meng Huo .
他们 诱饵 和 捕获 孟 霍 .

诱擒孟获。

['ðeəfɔː(r)] , ['dʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] ['ɒfəd] ['æmnəsti] [tuː; tə] [ðə; ði] [bə:'beəriən] ['səʊldʒəz] .

Therefore , Zhuge Liang offered amnesty to the barbarian soldiers .
所以 , 诸葛亮 梁 提供 大赦 到 这 野蛮人 士兵 .

于是孔明招安蛮兵，

['kaʊntləs] ['piːp(ə)] [sə'rendəd] .

Countless people surrendered .
无数 人们 投降 .

降者无数。

[kʊŋ'mɪŋ] ['kʌmfət] [ðəm; ðəm][wʌn][bai][wʌn] .
Kongming comforted them one by one .
孔明 安慰 他们 一 经过 一 :

孔明一一抚慰，

[aɪ 'ti:] [dʌz] [nɒt] [kɔ:z] [hɑ:m] .
It does not cause harm .
它 做 不是 原因 伤害 :

并不加害。

[ðeɪ] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [ˈfaɪə,faitəz] [tu:; tə] [ɪk'stɪŋɡwɪ] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [fleɪmz] .
They then instructed the firefighters to extinguish the remaining flames .
他们 然后 指示 这 消防员 到 熄灭 这 其余的 火焰 :

就教救灭了余火。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[mɑ:][dai] [ˈkæptʃəd] [men] [hwu:] ;
Ma Dai captured Meng Huo ;
马 戴 捕获 孟 霍 ;

马岱擒孟获至；

[dʒaʊ] [jʌn] [ˈkæptʃəz] [men] - ;
Zhao Yun captures Meng Youzhi ;
赵 云 捕捉 孟 - ;

赵云擒孟优至；

[weɪ] [jæn] ,
Wei Yan ,
魏 严 ,

魏延、

[mɑ:][dʒɒŋ] ,
Ma Zhong ,
马 钟 ,

马忠、

[wæŋ] [pɪŋ] ,
Wang Ping ,
王 平 ,

王平、

[gwa:n][ˈsu:,ʊ] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði] [ˈtʃi:ftənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈveəriəs] [keɪvz] .
Guan Su captured the chieftains of the various caves .
关 苏 捕获 这 酋长们 的 这 各种各样的 洞穴 :

关索擒诸洞酋长至。

[kʊŋ'mɪŋ] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət] [men] [hwu:][ænd; ænd] [lɑ:ft] , [ˈseɪɪŋ] :
Kongming pointed at Meng Huo and laughed , saying :
孔明 尖 在 孟 霍 和 笑了 , 说 :

孔明指孟获而笑曰：

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [fɜ:st][hæv; həv][jɔ:(r); jə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [feɪn] [sə'rendə(r)] [wɪð] [pə'lait] [fɔ'mælətɪs] . "

" **You should first have your brother feign surrender with polite formalities** . "

" 你 应该 第一的 有 你的 兄弟 假装 投降 和 有礼貌的 手续 : "

“汝先令汝弟以礼诈降，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ][haɪd] [ðɪs] [frɒm; frəm][em 'i:] !
How can you hide this from me !
如何 能 你 隐藏 这 从 我 !

如何瞒得过吾！

[ai] ['kæptʃəd] [hɪm] [ə'gen] [ðɪs] [taɪm] .
I captured him again this time .
我 捕获 他 再次 这 时间 .

今番又被我擒，

" [kæn; kən][ju:; jə] [teɪk] [aɪ 'ti:] ? "
" Can you take it ? "
" 能 你 拿 它 ? "

汝可服否？ ”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

获曰：

" [ðɪs] [ɪz][bɪ'kæz; bɪ'kɒz][maɪ] ['brʌðə(r)] [ɪz] ['gri:di] [fɔ:(r); fə(r)] [fu:d] . "
" This is because my brother is greedy for food . "
" 这 是 因为 我的 兄弟 是 贪婪的 为了 食物 . "

“此乃吾弟贪口腹之故，

[ai][wɒz; wəz] ['pɔɪz(ə)nd] [baɪ][ju:; jə] .
I was poisoned by you .
我 曾是 中毒 经过 你 .

误中汝毒，

['ðeəfɔ:(r)] , [ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [wɒz; wəz] [lɒst] .
Therefore , a great deal was lost .
所以 , 一个 伟大的 交易 曾是 丢失的 .

因此失了大事。

[ɪf] [aɪ] [keɪm] [frɒm; frəm][maɪ'self] ,
If I came from myself ,
如果 我 来了 从 我 ,

吾若自来，

[ðə; ðɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [rɪ'spɒndɪd] [wɪð] [tru:ps] .
The younger brother responded with troops .
这 年轻 兄弟 回应 和 军队 .

弟以兵应之，

[sək'ses] [ɪz][ɪn'evɪtəb(ə)l] .
Success is inevitable .
成功 是 不可避免的 .

必然成功。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [dɪ'fi:t] [baɪ] ['hev(ə)n] .
This is a defeat by Heaven .
这 是 一个 击败 经过 天堂 .

此乃天败，

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [aɪm] [ɪn'keɪpəbl] ,
It's not that I'm incapable ,
它是 不是 那 我是 无法 ,

非吾之不能也，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɒsəbli] [ək'sept] [ðɪs] !
How could I possibly accept this !
如何 可以 我 可能 接受 这 !

如何肯服！ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [θɜːd] [taɪm] [naʊ] .
This is the third time now .
这 是 这 第三 时间 现在 .

“今已三次，

[haʊ] [kæn; kən][ai] [ˌdɪsə'gri:] ?
How can I disagree ?
如何 能 我 不同意 ?

如何不服？ ”

[mɛŋ] [hwuː][ˈloʊəd; ˈlaʊəd][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Meng Huo lowered his head and remained silent .
孟 霍 降低 他的 头 和 剩余 沉默的 .

孟获低头无语。

[kɒŋ'mɪŋ] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

" [ai] [wɪl] [let] [juː; jʊ][gəʊ] [bæk] . "
" I will let you go back . "
" 我 将要 让 你 去 后退 . "

“吾再放汝回去。”

[mɛŋ] [hwuː] [sed] :
Meng Huo said :
孟 霍 说 :

孟获曰：

" [ɪf] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [wʊd] [biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][let] [maɪ] [ˈbrʌðəz] [rɪ'tɜːn] . . . "
" If the Prime Minister would be willing to let my brothers return . . . "
" 如果 这 主要的 部长 会 是 愿意的 到 让 我的 兄弟 返回 . . . "

“丞相若肯放吾兄弟回去，

[ˈɔːgənaɪz] [ðə; ði] [ˈhaʊshəʊld] [ænd; ənd] [ˈrelatɪvz] .
Organize the household and relatives .
组织 这 家庭 和 亲属 .

收拾家下亲丁，

[hiː; hi] [fʊːt] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈbæt(ə)] [wɪð] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
He fought a great battle with the Prime Minister .
他 战斗 一个 伟大的 战斗 和 这 主要的 部长 .

和丞相大战一场。

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [ðem; ðəm] [ðen] .
They captured them then .
他们 捕获 他们 然后 .

那时擒得，

[ðeɪ] [sə'rendəd] [ˌhəʊl'hɑːtɪdli] [dʒʌst] [naʊ] .
They surrendered wholeheartedly just now .
他们 投降 竭诚 只是 现在 .

方才死心塌地而降。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰：”

[ɪf] [ˈkæptʃəd] [ə'gen] ,
If captured again ,
如果 捕获 再次 ,

再若擒住，

[ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [fə'gɪvŋ] ['laɪtli] .
They will not be forgiven lightly .
他们 将要 不是 是 已原谅 轻轻 .

必不轻恕。

[jʊː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['keəf(ə)l] [ænd; ənd] ['maɪndfʌl] .
You should be careful and mindful .
你 应该 是 小心 和 正念 .

汝可小心在意，

[ˈdɪlɪdʒəntli] ['stʌdi] [bʊks] [ɒv; əv] ['strætədʒi] [ænd; ənd] ['tæktɪks] .
Diligently study books of strategy and tactics .
勤勉地 学习 图书 的 战略 和 策略 .

勤攻韬略之书，

[ðen] [hiː; hi] [pɜːrdʒd] [hɪz; ɪz] ['trʌstɪd] [,kɒnfɪ'dænt] .
Then he purged his trusted confidants .
然后 他 已清除 他的 可信 知己 .

再整亲信之士，

[jʊːz] [gʊd] ['strætədʒiz] ['ɜːli] .
Use good strategies early .
使用 好的 策略 早期的 .

早用良策，

[dʊənt] [rɪ'gret] [,aɪ 'tiː] ['leɪtə(r)] .
Don't regret it later .
不 后悔 它 之后 .

勿生后悔。

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['wɒrɪəz] [tuː; tə] [rɪ'muːv] [ðə; ði] [rəʊps] .
He then ordered the warriors to remove the ropes .
他 然后 订购 这 战士 到 消除 这 绳索 .

“遂令武士去其绳索，

[rɪ'liːs] [mɛŋ] [hwuː] .
Release Meng Huo .
发布 孟 霍 .

放起孟获，

[ænd; ənd] - [ænd; ənd] [ðə; ði] ['tʃiːftənz] [ɒv; əv] [iːtʃ] [keɪv] ,
And Mengyou and the chieftains of each cave ,
和 - 和 这 酋长们 的 每个 洞穴 ,

并孟优及各洞酋长，

[rɪ'liːs] [ðem; ðəm] [ɔːl] [æt; ət] [wʌnz] .
Release them all at once .
发布 他们 全部 在 一次 .

一齐都放。

[mɛŋ] [hwuː] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈlðə(r)z] [went] [tuː; tə] [ɪk'spres] [ðeə(r)] ['grætɪtjuːd] .
Meng Huo and the others went to express their gratitude .
孟 霍 和 这 其他的 去 到 表达 他们的 感激 .

孟获等拜谢去了。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [ʃuː] [truːps] [hæd; həd] [ɔː'lredi] [krɒst] [ðə; ði] ['lʌ; luː] ['rɪvə(r)] .
At this time , the Shu troops had already crossed the Lu River .
在 这 时间 , 这 舒 军队 有 已经 交叉 这 鲁 河 .

此时蜀兵已渡泸水。

[mɛŋ] [hwuː] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [men] [krɒst] [ðə; ði] ['lʌ; luː] ['rɪvə(r)] .
Meng Huo and his men crossed the Lu River .
孟 霍 和 他的 男人 交叉 这 鲁 河 .

孟获等过了泸水，

[ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd][ˈdʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)] [ə'reɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈrɪvəbæŋk] .
Soldiers and generals were arrayed at the riverbank .
士兵 和 将军们 是 排列 在 这 河岸 .
只见岸口陈兵列将，

[flægz] [ˈflʌtə] [ˈevriweə(r)] .
Flags fluttered everywhere .
旗帜 飘动 到处 .
旗帜纷纷。

[brɪfɔ:(r)] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] ,
Before arriving at the camp ,
前 抵达 在 这 营 ,
获到营前，

[mɑ:][daɪ][sæt] [haɪ] [ʌp] .
Ma Dai sat high up .
马 戴 卫星 高的 向上 .
马岱高坐，

[ˈpɔɪntɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [æt; ət][aɪ 'ti:] , [hi:; hi] [sed] :
Pointing his sword at it , he said :
指向 他的 剑 在 它 , 他 说 :
以剑指之曰:”

[ðɪs] [taɪm] , [wɪv] [ɡɒt][aɪ 'ti:] .
This time , we've got it .
这 时间 , 我们已经 得到 它 .
这番拿住，

[ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi][nəʊ] [ˈli:nɪənt] [ˈtri:tmənt] !
There will be no lenient treatment !
那里 将要 是 不 宽容 治疗 !
必无轻放！

[wen] [mɛŋ] [hwu:] [ə'raɪvd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈstrɒŋhəʊld] . . .
When Meng Huo arrived at his own stronghold . . .
什么时候 孟 霍 到达的 在 他的 自己的 据点 . . .
“孟获到了自己寨时，

[dʒaʊ] [jʌn] [hæd; həd] [ɔ:l'reɪdɪ] [ə'tækt] [ðɪs] [ˈstrɒŋhəʊld] .
Zhao Yun had already attacked this stronghold .
赵 云 有 已经 遭到攻击 这 据点 .
赵云早已袭了此寨，

[ə'reɪndʒ] [tru:ps] .
Arrange troops .
安排 军队 .
布列兵马。

[jʌn] [sæt][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [greɪt] [ˈbænə(r)] ,
Yun sat under the great banner ,
云 卫星 在下面 这 伟大的 横幅 ,
云坐于大旗下，

[æz; əz][dʒi:'æŋ] [sed] :
As Jian said :
作为 建 说 :
按剑而言曰:”

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [ˈtri:tɪd] [hɪm] [ðɪs] [wei] ,
The Prime Minister treated him this way ,
这 主要的 部长 治疗 他 这 方式 ,
丞相如此相待，

[ˈnevə(r)] [fəˈget] [ˈʌvə(r)] [greɪt] [ˈkaɪndnəs] ！
Never forget our great kindness ！
绝不 忘记 我们的 伟大的 仁慈 ！

休忘大恩！

" [hiː; hi] [nˈɒdɪd] [rɪˈpiːtɪdli] [ænd; ənd] [left] . "
" He nodded repeatedly and left . "
" 他 点头 反复 和 左边 . "

“获喏喏连声而去。

[,aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi][vɒn][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbaʊndri] .
It will be on the hillside at the boundary .
它 将要 是 在 这 山坡 在 这 边界 .

将出界口山坡，

[wei] [jæn] [led][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [erˈliːt; rˈliːt][ˈsəʊldʒəz] ,
Wei Yan led a thousand elite soldiers ,
魏 严 引领 一个 千 精英 士兵 ,

魏延引一千精兵，

[pleɪst] [vɒn][ðə; ði] [sləʊp] ,
Placed on the slope ,
放置 在 这 坡 ,

摆在坡上，

[hiː; hi] [rein] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [sed] [ˈstɜːnli] :
He reined in his horse and said sternly :
他 勒住 在 他的 马 和 说 严厉地 :

勒马厉声而言曰：“

[aɪ][hæv; həv] [naʊ] [ˈpenətreɪtɪd] [diːp] [ˈɪntuː][ðə; ði][leə(r)] .
I have now penetrated deep into the lair .
我 有 现在 渗透 深的 进入 这 巢穴 .

吾今已深入巢穴，

[siːz] [jɔː(r); jə(r)][strəˈtiːdʒɪk] [ləʊˈkeɪʃn] ;
Seize your strategic location ;
抢占 你的 战略 地点 ;

夺汝险要；

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [stiɪl] [ˈfuːliʃ] [ænd; ənd] [dɪˈluːdɪd] .
You are still foolish and deluded .
你 是 仍然 愚蠢 和 妄想 .

汝尚自愚迷，

[rɪˈzɪst] [ðə; ði] [ˈɑːmi] ！
Resist the army ！
抵抗 这 军队 ！

抗拒大军！

[ðɪs] [taɪm] [wɪv] [gɒt][,aɪ ˈtiː] .
This time we've got it .
这 时间 我们已经 得到 它 .

这回拿住，

[tɔːn] [tuː; tə] [ˈpiːsɪz]
Torn to pieces
撕裂 到 件

碎尸万段，

[wiː; wi] [wɪl] [nɒt] [let][ðəm; ðəm] [ɒf] [ˈlaɪtli] ！
We will not let them off lightly ！
我们 将要 不是 让 他们 离开 轻轻 ！

决不轻饶！

[mɛŋ] [hwu:] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [men] [fled] [ɪn] ['terə(r)] .

Meng Huo and his men fled in terror .
孟 霍 和 他的 男人 逃亡 在 恐怖 .

“孟获等抱头鼠窜，

[ˈhedɪŋ] [tə'wɔ:dz] [ðɪs] [keɪv] .

Heading towards this cave .
标题 向 这 洞穴 .

望本洞而去。

[ə; eɪ] ['leɪtə(r)] ['pəʊɪt] [preɪzɪd] [ˌaɪ 'ti:] , ['seɪɪŋ] :

A later poet praised it , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 它 , 说 :

后人 有诗 赞曰 : “

[ɪn] [meɪ] , [ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] ['drɪvŋ] ['ɪntu:] [ˌdesə'leɪʃn] ,

In May , the troops were driven into desolation ,
在 可能 , 这 军队 是 驱动 进入 荒凉 ,

五月 驱兵 入不毛 ,

[ðə; ði] [mu:n] [[aɪnz] ['braɪtli] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['lʌ; lu:] ['rɪvə(r)] , [weə(r)] [mi'æzmə] ['raɪzɪz] [haɪ] .

The moon shines brightly over the Lu River , where miasma rises high .
这 月亮 闪耀 明亮地 超过 这 鲁 河 , 在哪里 瘴气 上升 高的 .

月明 泸水 瘴烟 高。

[aɪ] [vəʊ] [tu:; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] [θri:] ['vɪzɪts] [wɪð] [maɪ] [hə'rəʊɪk] ['strætədʒɪz] .

I vow to repay the three visits with my heroic strategies .
我 发誓 到 偿还 这 三 访问 和 我的 英勇 策略 .

誓将 雄略 酬三顾 ,

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] [fɪə(r)] [ðə; ði] [tɔɪl] [ʊv; əv] ['sev(ə)n] [kæm'peɪnz] [ə'ɡenst] [ðə; ði] [bə:r'berɪənz] ?

How could I fear the toil of seven campaigns against the barbarians ?
如何 可以 我 害怕 这 辛劳 的 七 竞选活动 反对 这 野蛮人 ?

岂惮 征蛮 七纵劳。 ”

[ˈmi:nwaɪl] , [kɒŋ'mɪŋ] [krɒst] [ðə; ði] ['lʌ; lu:] ['rɪvə(r)] .

Meanwhile , Kongming crossed the Lu River .
同时 , 孔明 交叉 这 鲁 河 .

却说 孔明 渡了 泸水 ,

[ðə; ði] [kæmp] [hæz; həz] [bi:n] [set] [ʌp] .

The camp has been set up .
这 营 有 到过 放 向上 .

下寨 已毕 ,

[ə; eɪ] [ɡreɪt] [rɪ'wɔ:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] ,

A great reward for the three armies ,
一个 伟大的 报酬 为了 这 三 军队 ,

大赏 三军 ,

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] ['ɡæðəd] [hɪz; ɪz] [men] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə] [ðəm; ðəm] :

The general gathered his men and said to them :
这 一般的 聚集 他的 男人 和 说 到 他们 :

聚众 将于 帐下 曰 :

[mɛŋ] [hwu:] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [ə; eɪ] ['sekənd] [taɪm] .

Meng Huo was captured a second time .
孟 霍 曾是 捕获 一个 第二 时间 .

“孟获 第二番 擒来 ,

[ai] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ] [ˈθʌrə] [ɪnˈspekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [streŋkθs] [ænd; ənd] [ˈwiːknəsɪz] [ɒv; əv] [iːtʃ]
I ordered a thorough inspection of the strengths and weaknesses of each
我 订购 一个 彻底 检查 的 这 优势 和 弱点 的 每个
[kæmp] .
camp .
营 .

吾令遍观各营虚实，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə][ʊə(r)][ðem; ðəm][ˈɪntuː] [reɪd] [ðə; ði][kæmp] .
They were just about to lure them into raiding the camp .
他们 是 只是 关于 到 饵 他们 进入 突袭 这 营 .

正欲令其来劫营也。

[ai] [nəʊ] [ðæt] [mɛŋ] [hwuː][ɪz] [kwɔɪt] [ˈnɒlɪdʒəbl] [ɪn] [ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒi] .
I know that Meng Huo is quite knowledgeable in military strategy .
我 知道 那 孟 霍 是 相当 知识渊博 在 军队 战略 .

吾知孟获颇晓兵法，

[ai] [bəʊst] [ɒv; əv][maɪ] [truːps] [ænd; ənd] [prəˈvɪz(ə)nɪz] .
I boast of my troops and provisions .
我 夸 的 我的 军队 和 条款 .

吾以兵马粮草炫耀，

[ðɪs] [ˈæktʃuəli] [əˈlaʊd] [mɛŋ] [hwuː][tuː; tə] [siː] [maɪ] [ˈwiːknəs] .
This actually allowed Meng Huo to see my weakness .
这 实际上 允许 孟 霍 到 看 我的 弱点 .

实令孟获看吾破绽，

[ˈfaɪə(r)] [əˈtæk] [ɪz] [ˈnesəsəri] .
Fire attack is necessary .
火 攻击 是 必要的 .

必用火攻。

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [tuː; tə] [feɪn] [səˈrendə(r)] .
He ordered his brother to feign surrender .
他 订购 他的 兄弟 到 假装 投降 .

彼令其弟诈降，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][ækt][æz; əz][æn; ən][ɪnˈsaɪd][ˈeɪdʒənt] .
They wanted to act as an inside agent .
他们 通缉 到 行为 作为 一个 里面 代理人 .

欲为内应耳。

[ai] [ˈkæptʃəd] [hɪm] [θriː] [taɪmz] [bʌt; bət][dɪd] [nɒt] [kɪl] [hɪm] .
I captured him three times but did not kill him .
我 捕获 他 三 时代 但 做过 不是 杀 他 .

吾三番擒之而不杀，

[ɪf] [juː; jʊ] [ˈtruːli] [wɪʃ] [tuː; tə][wɪn][ðeə(r)] [hɑːts] ,
If you truly wish to win their hearts ,
如果 你 真的 希望 到 赢 他们的 心 ,

诚欲服其心，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə] [ɪkˈstɜːmɪneɪt] [ðeə(r)][kaɪnd] .
They did not wish to exterminate their kind .
他们 做过 不是 希望 到 殄 他们的 种类 .

不欲灭其类也。

[ai] [naʊ] [ˈklɪəli] [tel] [juː; jʊ] [ɔːl] ,
I now clearly tell you all ,
我 现在 清楚地 告诉 你 全部 ,

吾今明告汝等，

[dʊː; də][nɒt] [rɪ'fjuːz] [ðə; ði][hɑːd] [wɜːk] .
Do not refuse the hard work .
 做 不是 拒绝 这 难的 工作 .

勿得辞劳，

" [wʌn] [kæn; kən] [həʊl'hɑːtɪdli] [sɜːv] [wʌnz] ['kʌntri] . "
One can wholeheartedly serve one's country . "
 " 一 能 竭诚 服务 一个人的 国家 " . "

可用心报国。”

[ðə; ði]['dʒenərəlz] [baʊd] [ænd; ənd] ['prɒs,treɪtɪd] [ðəm'selvz] , ['seɪɪŋ] :
The generals bowed and prostrated themselves , saying :
 这 将军们 鞠躬 和 俯卧 他们自己 , 说 :

众将拜伏曰：

" [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][dʒiː] ,
Prime Minister Zhi ,
 " 主要的 部长 智 ,

“丞相智、

[bə'nevələns] ,
Benevolence ,
 仁 ,

仁、

[wɪð] ['kʌrɪdʒ] , [ɔːl] [θriː] ['kwɒlətɪz] [ɑː(r); ə(r)]['prez(ə)nt] .
With courage , all three qualities are present .
 和 勇气 , 全部 三 品质 是 展示 .

勇三者足备，

[ɔːl'dəʊ] ['ziːjə] ,
Although Ziya ,
 虽然 齐亚 ,

虽子牙、

['iːv(ə)n] [ʒɑːŋ] [liɑːŋ] [kʊd; kəd][nɒt] [mætʃ] [hɪm] .
Even Zhang Liang could not match him .
 甚至 张 梁 可以 不是 匹配 他 .

张良不能及也。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
 孔明 说 :

孔明曰：

[haʊ] [deə(r)][aɪ][kəm'peə(r)][maɪ'self][tuː; tə][ðə; ði] ['eɪnfənts] ?
How dare I compare myself to the ancients ?
 如何 敢 我 比较 我 到 这 古代人 ?

“吾今安敢望古人耶？

[aɪ 'tiː][ɪz][ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['efəts] .
It is all thanks to your efforts .
 它 是全部 谢谢 到 你的 努力 .

皆赖汝等之力，

[tə'geðə(r)] [wiː; wi] [wɪl] [ə'tʃiːv] [greɪt] [θɪŋz] .
Together we will achieve great things .
 一起 我们 将要 达到 伟大的 事物 .

共成功业耳。”

[ðə; ði]['dʒenərəlz]['ʌndə(r)] - [kə'mɑːnd] ['lɪsnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [wɜːdz] .
The generals under Kongming's command listened to his words .
 这 将军们 在下面 - 命令 听着 到 他的 字 .

帐下诸将听得孔明之言，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈdʒɔɪfl̩] .
Everyone was joyful .
每个人 曾是 快乐 .

尽皆喜悦。

[ˈmi:nwaɪl] , [mən] [hwu:] , [ˈhævɪŋ] [ˈsʌfəd] [ðə; ði] [hjuːmɪliˈeɪʃn] [ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ˈkæptəd] [θriː] [taɪmz] ,
Meanwhile , Meng Huo , having suffered the humiliation of being captured three times ,
同时 , 孟 霍 , 拥有 遭受 这 屈辱 的 存在 捕获 三 时代 ,
却说孟获受了三擒之气，

[hiː; hi][ˈæŋgrəli] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][pɪt] [keɪv] .
He angrily returned to the Silver Pit Cave .
他 愤怒地 返回 到 这 银 坑 洞穴 .

忿忿归到银坑洞中，

[hiː; hi] [rɪˈmiːdiətli] [dɪˈspætʃt] [ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɒnfɪdənt] [wɪð] [gəʊld] , [ˈdʒuːəlz] , [ænd; ənd] [ˈfelz] .
He immediately dispatched a trusted confidant with gold , jewels , and shells .
他 立即地 已派出 一个 可信 知己 和 金子 , 珠宝 , 和 贝壳 .

即差心腹人赍金珠宝贝，

[tuː; tə][ˈpleɪsɪz] [laɪk] [ðə; ði] [eɪtθ] [ænd; ənd] [naɪnθ] [θɜːˈtiːnθ] [ˈaɪləndz] .
To places like the Eighth and Ninth Thirteenth Islands .
到 地方 喜欢 这 第八 和 第九 第十三 岛屿 .

往八番九十三甸等处，

[ænd; ənd][ðə; ði][bɑːˈbeəriən] [traɪbz] ,
and the barbarian tribes ,
和 这 野蛮人 部落 ,

并蛮方部落，

[ɪf] [wiː; wi] [ˈbɒrəʊ] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd] [ˈwɒrɪəz] ,
If we borrow hundreds of thousands of soldiers and warriors ,
如果 我们 借 数百 的 数千 的 士兵 和 战士 ,

借使牌刀獠丁军健数十万，

[ɔːl] [ˈredi] [baɪ] [təˈmɒrəʊ] .
All ready by tomorrow .
全部 准备好 经过 明天 .

克日齐备，

[iːtʃ] [tiːm]
Each team
每个 团队

各队人马，

[klaʊdz] [pʊʃ] [ænd; ənd] [fɒg] [ˈgæðəz] ,
Clouds push and fog gathers ,
云 推 和 多雾路段 聚集 ,

云推雾拥，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][æt; ət] [mən] [huːoʊz] [kəˈmɑːnd] .
They were all at Meng Huo's command .
他们 是 全部 在 孟 霍氏 命令 .

俱听孟获调用。

[ðə; ði] [ˈæmbʊʃ] [truːps] [ˈlɜːnɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
The ambush troops learned of this ,
这 伏击 军队 学习 的 这 ,

伏路军探知其事，

[rɪˈpɔːt] [tuː; tə] [kɒŋˈmɪŋ] .
Report to Kongming .
报告 到 孔明 .

来报孔明，

[kɒŋ'mɪŋ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

" [ai][wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə]['ɔ:də(r)][ɔ:l][ðə; ði][bə:'beəriən]['səʊldʒəz][tu:; tə] [kʌm] . "

" I was just about to order all the barbarian soldiers to come . "

" 我 曾是 只是 关于 到 命令 全部 这 野蛮人 士兵 到 来 " :

“吾正欲令蛮兵皆至，

[ðɪs] [fəʊz] [maɪ] [ə'bɪləti] .
This shows my ability .
这 演出 我的 能力 :

见吾之能也。”

[ðeɪ] [ðen] [gɒt]['ɪntu:][ðə; ði][kɑ:(r)][ænd; ənd] [drəʊv] [ɒf] .
They then got into the car and drove off .
他们 然后 得到 进入 这 车 和 驾驶 离开 :

遂上小车而行。

[aɪ'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ɪf] [aɪ'ti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [keɪv] ['ma:stəz] [ɪm'pəʊzɪŋ] ['prez(ə)ns] . . .
If it weren't for the cave master's imposing presence . . .
如果 它 不是 为了 这 洞穴 硕士学位 气势磅礴 在场 . . .

若非洞主威风猛，

[haʊ] [kæn; kən][ðə; ði] [-] ['skɪlz] [bi:; bi][səʊ] [ɪm'presɪv] !
How can the strategist's skills be so impressive !
如何 能 这 战略家的 技能 是 所以 感人的 !

怎显军师手段高！

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɪz] [ʌn'həʊn] .
The outcome is unknown .
这 结果 是 未知 :

未知胜负如何，

[lets] [si:] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 :

且看下文分解。

[tʃæptə(r)] - ['mɑ:kwiːs] [wʌksi:ɑ:ŋ] ['ju:zɪz; 'ju:sɪz][fɔ:(r)] [ski:m] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['sʌðən] [bə:'beəriən]
Chapter 89 Marquis Wuxiang uses four schemes , and the Southern Barbarian
章 - 侯爵 五乡 用途 四 方案 , 和 这 南方 野蛮人

[kɪŋ] [ɪz] ['kæptʃəd] [faɪv] [taɪmz] .
King is captured five times .
国王 是 捕获 五 时代 :

第八十九回 武乡侯四番用计 南蛮王五次遭擒

[mi:nwaɪl] , [kɒŋ'mɪŋ] [drəʊv] [hɪz; ɪz] [əʊn] [smɔ:l] ['kæərɪdʒ] .
Meanwhile , Kongming drove his own small carriage .
同时 , 孔明 驾驶 他的 自己的 小的 运输 :

却说孔明自驾小车，

[ðeɪ] [led] ['sevrəl] ['hʌndrəd] ['raɪdəz][tu:; tə] [skaʊt] [ə'hed] .
They led several hundred riders to scout ahead .
他们 引领 一些 百 骑手 到 侦察 前方 :

引数百骑前来探路。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈrɪvə(r)][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ju: 'es] .

There is a river in front of us .
那里 是 一个 河 在 正面 的 我们 :

前有一河，

[aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] - [ˈrɪvə(r)] .

It is called the Xier River .
它 是 称为 这 - 河 :

名曰西洱河，

[ɔ:ˈðəʊ] [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] [fləʊ] [ɪz] [sləʊ] ,

Although the water flow is slow ,
虽然 这 水 流动 是 慢的 ,

水势虽慢，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)] [bəʊt] [ɔ:(r)][rɑ:ft] .

There was not a single boat or raft .
那里 曾是 不是 一个 单身的 船 或者 筏 :

并无一只船筏。

[kɒŋ'mɪŋ] [ˈɔ:dəd] [tri:z] [tu:; tə][bi:; bi] [feld] [ænd; ənd][rɑ:fts][tu:; tə][bi:; bi] [meɪd] [fɔ:(r); fə(r)] ['krɒsɪŋ] .

Kongming ordered trees to be felled and rafts to be made for crossing .
孔明 订购 树木 到 是 倒下 和 木筏 到 是 制成 为了 过境 :

孔明令伐木为筏而渡，

[ɪts] [wʊd] [sɪŋks] [ɪn][ˈwɔ:tə(r)] .

Its wood sinks in water .
它是 木头 水槽 在 水 :

其木到水皆沉。

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] [ɑ:skt] [lɪ:] [kaɪ] ,

Kongming then asked Lü Kai ,
孔明 然后 问 鲁 凯 ,

孔明遂问吕凯，

[kaɪ] [sed] :

Kai said :
凯 说 :

凯曰：

" [aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [['sʌmθɪŋ]] [ʌp'stri:m] [ɒv; əv][ðə; ði] - [ˈrɪvə(r)] "

" I heard that there is a [something] upstream of the Xier River "
" 我 听到 那 那里 是 一个 [某物] 上游 的 这 - 河 "

“闻西洱河上流有一

[ˈmaʊntən] ,

Mountain ,
山 ,

山，

[ɪts] ['maʊntənz] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪtʃ] [ɪn][ˌbæm'bu:] .

Its mountains are rich in bamboo .
它是 山脉 是 富有的 在 竹子 :

其山多竹，

[ðə; ði][ˈlɑ:dʒə(r)][wʌnz][ɑ:(r); ə(r)] ['nʌmbəd] [ɪn][saɪz] .

The larger ones are numbered in size .
这 更大的 一个 是 编号 在 尺寸 :

大者数围。

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [kʌt] [daʊn] .

It can be cut down .
它 能 是 切 向下 :

可令人伐之，

[ə; eɪ][ˌbæmˈbuː] [brɪdʒ] [wɒz; wəz] [bɪlt] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
A bamboo bridge was built over the river .
一个 竹子 桥 曾是 建造 超过 这 河 .
于河上搭起竹桥，

[tuː; tə] [ˈferi] [ðə; ði] [truːps] .
To ferry the troops .
到 渡船 这 军队 .
以渡军马。

" [kɒŋˈmɪŋ] [ɪˈmiːdiətli] [dɪˈspætʃt] - , - [men] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] . "
" **Kongming immediately dispatched 30 , 000 men into the mountains .** "
" 孔明 立即地 已派出 - , - 男人 进入 这 山脉 . "

" 孔明即调三万人入山，
[ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [θəʊzəndz] [ɒv; əv][ˌbæmˈbuː] [stɔːks] [wɜː(r); wə(r)] [feld] .
Hundreds of thousands of bamboo stalks were felled .
数百 的 数千 的 竹子 茎 是 倒下 .
伐竹数十万根，

[let] [ˌaɪˈtiː] [fləʊt] [ˌdaʊnˈstriːm] .
Let it float downstream .
让 它 漂浮 下游 .
顺水放下，

[æt; ət][ðə; ði] [nˈæɹəʊəst] [pɔɪnt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] ,
At the narrowest point of the river ,
在 这 最窄 观点 的 这 河 ,
于河面狭处，

[bɪld] [ə; eɪ][ˌbæmˈbuː] [brɪdʒ] ,
Build a bamboo bridge ,
建造 一个 竹子 桥 ,
搭起竹桥，

[ˌaɪˈtiː][ɪz][mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [ʒɑːŋ] [waɪd] .
It is more than ten zhang wide .
它 是 更多的 比 十 张 宽的 .
阔十余丈。

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈplɔɪd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈɑːmi] [tuː; tə][set] [ʌp][kæmp][ɪn][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [laɪn] [ɒn][ðə; ði] [nɔːθ]
He then deployed a large army to set up camp in a single line on the north
他 然后 已部署 一个 大的 军队 到 放 向上 营 在 一个 单身的 线 在 这 北
[bæŋk][ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
bank of the river .
银行 的 这 河 .
乃调大军于河北岸一字儿下寨，

[ðeɪ] [ðen] [juːst] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][æz; əz][ə; eɪ] [məʊt] .
They then used the river as a moat .
他们 然后 用过的 这 河 作为 一个 护城河 .
便以河为壕堑，

[ˈjuːzɪŋ] [ə; eɪ] [pɒnˈtuːn] [brɪdʒ] [æz; əz][ə; eɪ] [geɪt] ,
Using a pontoon bridge as a gate ,
使用 一个 浮桥 桥 作为 一个 门 ,
以浮桥为门，

[tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [ˈsɪti] [wɔːl] [wɪð] [ɜːθ] ;
To build a city wall with earth ;
到 建造 一个 城市 墙 和 地球 ;
垒土为城；

[saʊθ] [bəŋk][ɒv; əv][ðə; ði] [brɪdʒ]
South bank of the bridge
南 银行 的 这 桥

过桥南岸，

[θri:] [lɑ:dʒ] [kæmps][ɑ:(r); ə(r)][ləʊ'keɪtɪd][ˈʌndə(r)][wʌn] ['kærəktə(r)] .
Three large camps are located under one character .
三 大的 营地 是 位于 在下面 一 特点 .

一字下三个大营，

[tu:; tə] [ə'weɪt] [ðə; ði][bə:'beəriən] ['ɑ:mi] .
To await the barbarian army .
到 等待 这 野蛮人 军队 .

以待蛮兵。

['mi:nwaɪl] , [mɛŋ] [hwu:][led] ['hʌndrədʒ] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndʒ] [ɒv; əv][bə:'beəriən]['səʊldʒəz] . . .
Meanwhile , Meng Huo led hundreds of thousands of barbarian soldiers . . .
同时 , 孟 霍 引领 数百 的 数千 的 野蛮人 士兵 . . .

却说孟获引数十万蛮兵，

[aɪ 'ti:] [keɪm] [aʊt][ɒv; əv] ['heɪtrɪd] [ænd; ʌnd]['æŋɡə(r)] .
It came out of hatred and anger .
它 来了 出去 的 仇恨 和 愤怒 .

恨怒而来。

[ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] - ['rɪvə(r)]
Approaching the Xier River
接近 这 - 河

将近西洱河，

[mɛŋ] [hwu:][led][hɪz; ɪz] ['væŋɡɑ:d] [ɒv; əv] - , - [bə:'beəriən]['səʊldʒəz] .
Meng Huo led his vanguard of 10 , 000 barbarian soldiers .
孟 霍 引领 他的 先锋 的 - , - 野蛮人 士兵 .

孟获引前部一万刀牌獠丁，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] ['vɪlɪdʒ] [tu:; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tu:; tə]['bæt(ə)] .
They went straight to the front village to challenge them to battle .
他们 去 直的 到 这 正面 村庄 到 挑战 他们 到 战斗 .

直扣前寨搦战。

[kɒŋ'mɪŋ] [wɔ:(r)][ə; eɪ] ['tɜ:bən] .
Kongming wore a turban .
孔明 穿着 一个 头巾 .

孔明头戴纶巾，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [kreɪn] [kləʊk] ,
Wearing a crane cloak ,
穿着 一个 起重机 披风 ,

身披鹤氅，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['feðə(r)] [fæn] ,
Holding a feather fan ,
保持 一个 羽毛 扇子 ,

手执羽扇，

['raɪdɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][fɔ:(r)] - [hɔ:s] ['kærɪdʒ] ,
Riding in a four - horse carriage ,
骑术 在 一个 四 - 马 运输 ,

乘驷马车，

[ðə; ði]['dʒenərəlʒ][ɒŋ][bəʊθ] [saɪdʒ] [rʌʃt] [aʊt][ɪn][ə; eɪ] [θrɒŋ] .
The generals on both sides rushed out in a throng .
这 将军们 在 两个都 侧面 匆忙 出去 在 一个 人群 .

左右众将簇拥而出。

[kɒŋ'mɪŋ] [sɔ:] [ðæt] [mɛŋ] [hwu:] [wɒz; wəz] ['weəriŋ] [raɪ'nɒsərəs] - [haɪd] ['ɑ:mə(r)] .
Kongming saw that Meng Huo was wearing rhinoceros - hide armor .
孔明 锯 那 孟 霍 曾是 穿着 犀牛 - 隐藏 盔甲 .

孔明见孟获身穿犀皮甲，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [və'mɪliən] ['helmit] ,
Wearing a vermilion helmet ,
穿着 一个 朱红 头盔 ,

头顶朱红盔，

[left] [hænd] ['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [kɑ:dz] ,
Left hand holding the cards ,
左边 手 保持 这 牌 ,

左手挽牌，

[raɪt] [hænd] ['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] ,
Right hand holding the knife ,
正确的 手 保持 这 刀 ,

右手执刀，

['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [red] - [heəd] [ɒks] ,
Riding a red - haired ox ,
骑术 一个 红色的 - 头发 牛 ,

骑赤毛牛，

['vɜ:b(ə)l] [ə'bjʊ:s] ;
Verbal abuse ;
口头 虐待 ;

口中辱骂；

[hi:; hi][hæd; həd]['əʊvə(r)][ten] ['θaʊz(ə)nd] [keɪv] ['dwelə(r)z] ['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kə'mɑ:nd] .
He had over ten thousand cave dwellers under his command .
他 有 超过 十 千 洞穴 居民 在下面 他的 命令 .

手下万余洞丁，

[i:tʃ] ['wi:ldɪŋ] [ə; eɪ] [sɜ:d] [ænd; ənd] [ʃi:ld] ,
Each wielding a sword and shield ,
每个 挥舞 一个 剑 和 盾 ,

各舞刀牌，

['kɒnflɪkts] [bɪ'twi:n] [ðem; ðəm] .
Conflicts between them .
冲突 之间 他们 .

往来冲突。

[kɒŋ'mɪŋ] ['ɜ:dzəntli] ['ɔ:dəd] [ə; eɪ] [rɪ'tri:t] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
Kongming urgently ordered a retreat back to the main camp .
孔明 紧急 订购 一个 撤退 后退 到 这 主要的 营 .

孔明急令退回本寨，

[kləʊzd] [ɒn][ɔ:l] [saɪdz]
Closed on all sides
关闭 在 全部 侧面

四面紧闭，

[nəʊ] ['faɪtɪŋ] [ə'laʊd] .
No fighting allowed .
不 斗争 允许 .

不许出战。

[ðə; ði][bə:'beəriən]['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['neɪkɪd] .
The barbarian soldiers were all naked .
这 野蛮人 士兵 是 全部 裸 .

蛮兵皆裸衣赤身，

[ðeɪ] [kən'tɪnju:d] ['ʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] [kɜ:rs] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ri:tʃt] [ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
They continued shouting and cursing until they reached the gate of the village .
他们 持续 喊叫 和 咒骂 直到 他们 达到 这 门 的 这 村庄 .
直到寨门前叫骂。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)] ['fjuəriəs] .
The generals were furious .
这 将军们 是 狂怒 .
诸将大怒，

[ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə] [kɒŋ'mɪŋ] , ['seɪɪŋ] :
They all came to report to Kongming , saying :
他们 全部 来了 到 报告 到 孔明 , 说 :
皆来禀孔明曰：

" [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] ['strɒŋhəʊld] [ænd; ənd] [faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] ! "
" We are willing to leave the stronghold and fight to the death ! "
" 我们 是 愿意的 到 离开 这 据点 和 斗争 到 这 死亡 ! "
“某等情愿出寨决一死战！ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [rɪ'fju:zd] .
Kongming refused .
孔明 拒绝 .
孔明不许。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [rɪ'pi:tɪdli] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [faɪt] .
The generals repeatedly wanted to fight .
这 将军们 反复 通缉 到 斗争 .
诸将再三欲战，

[kɒŋ'mɪŋ] [stɒpt] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming stopped and said :
孔明 停止 和 说 :
孔明止曰：

" [ðə; ði][bɑ: 'beəriən] ['pi:p(ə)l] , "
" The barbarian people , "
" 这 野蛮人 人们 , "
“蛮方之人，

[,disə'bei] [ðə; ði] [kɪŋz] [ru:l] ,
Disobeying the king's rule ,
违抗命令 这 国王的 规则 ,
不遵王化，

[naʊ] [ðæt] [wɪv] [kʌm] ,
Now that we've come ,
现在 那 我们已经 来 ,
今此一来，

[æt; ət][ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv][ɪts] ['mædnəs] ,
At the height of its madness ,
在 这 高度 的 它是 疯狂 ,
狂恶正盛，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [əd'vaɪzəb(ə)] [tu:; tə] ['welkəm] [ðem; ðəm] ;
It is not advisable to welcome them ;
它 是 不是 建议 到 欢迎 他们 ;
不可迎也；

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [əd'vaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [həʊld] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] .
It is advisable to hold out for several days .
它 是 建议 到 抓住 出去 为了 一些 天 .
且宜坚守数日，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [bɪ'kʌm] [les] ['ræmpənt][ænd; ənd][let][ðeə(r)] [gɑ:d] [daʊn] .
Wait until they become less rampant and let their guard down .
等待 直到 他们 变得 较少的 猖獗 和 让 他们的 警卫 向下 .

待其猖獗少懈，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn][tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðem; ðəm] .
I have a brilliant plan to defeat them .
我 有 一个 杰出的 计划 到 击败 他们 .

吾自有妙计破之。”

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [ðə; ði] [ju:] ['səʊldʒəz] [held][ðeə(r)] [graʊnd] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] .
As a result , the Shu soldiers held their ground for several days .
作为 一个 结果 , 这 舒 士兵 握住 他们的 地面 为了 一些 天 .

于是蜀兵坚守数日。

[kɒŋ'mɪŋ] [ɪk'splɔ:rd] [aɪ 'ti:][frɒm; frəm][ə; eɪ] [haɪ] [maʊnd] .
Kongming explored it from a high mound .
孔明 探索 它 从 一个 高的 冢 .

孔明在高阜处探之，

[ðeɪ] ['nəʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði][bə:'beəriən]['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [bɪ'kʌmɪŋ] [ɪn'kri:sɪŋli] [læks] .
They noticed that the barbarian soldiers were becoming increasingly lax .
他们 注意到 那 这 野蛮人 士兵 是 成为 日益 松散 .

窥见蛮兵已多懈怠，

[ðen] [hi:; hi] ['gæðəd] [ɔ:l][ðə; ði]['dʒenərəlz][ænd; ənd] [sed] :
Then he gathered all the generals and said :
然后 他 聚集 全部 这 将军们 和 说 :

乃聚诸将曰：

" [du:; də][ju:; jʊ][deə(r)][tu:; tə] [faɪt] ? "
" Do you dare to fight ? "
" 做 你 敢 到 斗争 ? "

“汝等敢出战否？ ”

[ðə; ði]['dʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'laitɪd] [tu:; tə][gəʊ] .
The generals were delighted to go .
这 将军们 是 高兴极了 到 去 .

众将欣然要出。

[kɒŋ'mɪŋ] [fɜ:st] ['sʌmənd] [dʒəʊ] [jʌn] ,
Kongming first summoned Zhao Yun ,
孔明 第一的 被召唤 赵 云 ,

孔明先唤赵云、

[weɪ] [jæn] ['entəd] [ðə; ði] [tent] .
Wei Yan entered the tent .
魏 严 进入 这 帐篷 .

魏延入帐，

['wɪspə(r)] [ɪn] ['sʌm,wʌnz] [ɪə(r)]
whisper in someone's ear
耳语 在 某人的 耳朵

向耳畔低言，

[ðə; ði] [dɪstrɪ'bju:ʃn] [ɪz] [dʌn] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] .
The distribution is done in this way .
这 分配 是 完毕 在 这 方式 .

分付如此如此。

[ðə; ði] [tu:] [men][wɜ:(r); wə(r)] [pə'sweɪdɪd] [tu:; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði][plæn] .
The two men were persuaded to follow the plan .
这 二 男人 是 被说服 到 跟随 这 计划 .

二人受了计策先进。

[bʌt; bət][hiː; hi] [kɔːld] [wæn] [pɪŋ] ,
But he called Wang Ping ,
但 他 称为 王 平 ,

却唤王平、

[mɑː] [dʒɒŋ] ['entəd] [ðə; ði][tent] .
Ma Zhong entered the tent .
马 钟 进入 这 帐篷 .

马忠入帐，

[hiː; hi] [went] [æz; əz] [plænd] .
He went as planned .
他 去 作为 计划 .

受计去了。

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] [mɑː][daɪ][ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm] :
He then summoned Ma Dai and instructed him :
他 然后 被召唤 马 戴 和 指示 他 :

又唤马岱分付曰：

" [aɪ] [naʊ] [ə'bændən] [ðiːz] [θriː] ['strɔːŋ,həʊldz] . "
" I now abandon these three strongholds " .
" 我 现在 放弃 这些 三 堡垒 . "

“吾今弃此三寨，

[rɪ'tri:t] [θruː] ['hə'bei] ;
Retreat through Hebei ;
撤退 通过 河北 ;

退过河北；

[ˈaʊə(r)] [ˈɑːmi] [rɪ'tri:tɪd] ,
Our army retreated ,
我们的 军队 撤退 ,

吾军一退，

[juː; jʊ] [meɪ] [dɪs'mænt(ə)][ðə; ði] [pɒn'tuːn] [brɪdʒ] .
You may dismantle the pontoon bridge .
你 可能 拆除 这 浮桥 桥 .

汝可便拆浮桥，

[muːvd] [ˌdaʊn'striːm]
Moved downstream
已搬 下游

移于下流，

[bʌt; bət] [dʒaʊ] [jʌn] [krɒst] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .
But Zhao Yun crossed the river .
但 赵 云 交叉 这 河 .

却渡赵云、

[weɪ] [jænz] [truːps] [krɒst] [ðə; ði]['rɪvə(r)][tuː; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔːt] .
Wei Yan's troops crossed the river to provide support .
魏 严的 军队 交叉 这 河 到 提供 支持 .

魏延军马过河来接应。”

[daɪ] [ək'septɪd] [ðə; ði][plæn][ænd; ənd] [left] .
Dai accepted the plan and left .
戴 公认 这 计划 和 左边 .

岱受计而去。

[ðen] [hiː; hi] ['sʌmənd] [ʒɑːŋ] [jiː][ænd; ənd] [sed] :
Then he summoned Zhang Yi and said :
然后 他 被召唤 张 易 和 说 :

又唤张翼曰：

[ˈəʊə(r)] [ˈɑːmi] [rɪˈtriːts] .
Our army retreats .
我们的 军队 静修 .

“吾军退去，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmeni] [laɪts] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
There are many lights in the village .
那里 是 许多 灯 在 这 村庄 .

寨中多设灯火。

[mɛŋ] [hwuː] [njuː] [ðɪs] ,
Meng Huo knew this ,
孟 霍 知道 这 ,

孟获知之，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [kʌm] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] .
They will definitely come to catch up .
他们 将要 确实 来 到 抓住 向上 .

必来追赶，

[bʌt; bət][juː; jʊ] [kʌt] [ɒf] [ðeə(r)][rɪə(r)] .
But you cut off their rear .
但 你 切 离开 他们的 后部 .

汝却断其后。”

[ʒɑːŋ] [jiː][wɒz; wəz][英 /trɪk/ 美 /trɪk/][ænd; ɛnd] [wɪðˈdruː] .
Zhang Yi was tricked and withdrew .
张 易 曾是 被骗了 和 退出 .

张翼受计而退。

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈəʊnli] [tɔːt] [ɡwɑːn][ˈsuː,ʊʊ][tuː; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði] [ˈtʃæriət] .
Kongming only taught Guan Suo to protect the chariot .
孔明 仅有的 教授 关 苏 到 保护 这 战车 .

孔明只教关索护车。

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [rɪˈtriːtɪd] .
The army retreated .
这 军队 撤退 .

众军退去，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmeni] [laɪts] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
There are many lights in the village .
那里 是 许多 灯 在 这 村庄 .

寨中多设灯火。

[ðə; ði][bɑːˈbeəriən][ˈsəʊldʒəz] [sɔː] [ðɪs] .
The barbarian soldiers saw this .
这 野蛮人 士兵 锯 这 .

蛮兵望见，

[ðeɪ] [deə(r)][nɒt] [ɪnˈɡeɪdʒ] [ɪn] [ˈkɒnflɪkt] .
They dare not engage in conflict .
他们 敢 不是 从事 在 冲突 .

不敢冲突。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔːn] ,
The next day at dawn ,
这 下一个 天 在 黎明 ,

次日平明，

[wen] [men] [hwu:] [led] [ə; ei] [la:dʒ] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] [bɑ:'beəriən] ['səʊldʒəz] [də'rektli] [tu:; tə] [ðə; ði] [ʃu:] [kæmp] . .
When Meng Huo led a large army of barbarian soldiers directly to the Shu camp . .
什么时候 孟 霍 引领 一个 大的 军队 的 野蛮人 士兵 直接地 到 这 舒 营 . .
.
:
.

孟获引大队蛮兵径到蜀寨之时，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [θri:] [la:dʒ] [stɔ'keɪd] .
There were three large stockades .
那里 是 三 大的 栅栏 .

只见三个大寨，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [nəʊ] [men] [ɔ:(r)] ['hɔ:sɪz] .
There were no men or horses .
那里 是 不 男人 或者 马匹 .

皆无人马，

[ðeɪ] [ə'bændənd] ['hʌndrədʒ] [ɒv; əv] [kɑ:ts] ['kæriɪŋ] [greɪn] [ænd; ənd] [prə'vɪz(ə)nz] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] [kæmp] .
They abandoned hundreds of carts carrying grain and provisions inside the camp .
他们 弃 数百 的 购物车 携带 粮食 和 条款 里面 这 营 .

于内弃下粮草车仗数百余辆。

[men] [ju:; jʊ] [sed] :
Meng You said :
孟 你 说 :

孟优曰：

" ['dʒu:geɪ] [ə'bændənd] [ðə; ði] [kæmp] [ænd; ənd] [fled] . "
" **Zhuge abandoned the camp and fled** . "
" 诸葛亮 弃 这 营 和 逃亡 . "

“诸葛弃寨而走，

" [du:; də] [ju:; jʊ] [pə'hæps] [hæv; həv] [ə; ei] [plæn] ? "
" **Do you perhaps have a plan ?** "
" 做 你 也许 有 一个 计划 ? "

莫非有计否？ ”

[men] [hwu:] [sed] :
Meng Huo said :
孟 霍 说 :

孟获曰：

[aɪ] [prɪ'dɪkt] [ðæt] ['dʒu:geɪ] [liɑ:ŋ] [wɪl] [ə'bændən] [ðə; ði] ['bæɡɪdʒ] [treɪn] [ænd; ənd] [li:v] .
I predict that Zhuge Liang will abandon the baggage train and leave .
我 预测 那 诸葛亮 梁 将要 放弃 这 行李 火车 和 离开 .

“吾料诸葛亮弃辎重而去，

[ðeə(r)] [mʌst; məst] [bi:; bi] [æn; ən] [ɪ'mɜ:dʒənsɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] :
There must be an emergency in the country :
那里 必须 是 一个 紧急情况 在 这 国家 :

必因国中有紧急之事：

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)] [wu:z] [ɪn'veɪʒ(ə)n] . . .
If it weren't for Wu's invasion . . .
如果 它 不是 为了 吴氏 入侵 . . .

若非吴侵，

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi:; bi] [weɪ] [hu:] [ɪz] [ə'tækɪŋ] .
It must be Wei who is attacking .
它 必须 是 魏 WHO 是 攻击 .

定是魏伐。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [set] [ʌp] [laɪts] [æz; əz][ə; eɪ][daɪˈvɜːʃ(ə)n][tuː; tə] [ˌmɪsˈliːd] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Therefore , they set up lights as a diversion to mislead the enemy .
所以 , 他们 放 向上 灯 作为 一个 导流 到 误导 这 敌人 .

故虚张灯火以为疑兵，

[ðeɪ] [əˈbændənd] [ðeə(r)] [ˈkæɪɪdʒɪz] [ænd; ənd] [left] .
They abandoned their carriages and left .
他们 弃 他们的 马车 和 左边 .

弃车仗而去也。

[wiː; wi][kæn; kən] [pəˈsjuː] [ðem; ðəm] [ˈkwɪkli] .
We can pursue them quickly .
我们 能 追求 他们 迅速地 .

可速追之，

[doʊnt] [mɪs] [aɪ ˈtiː] .
Don't miss it .
不 错过 它 .

不可错过。”

[səʊ] [mɛŋ] [hwuː][led][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] [hɪmˈself] .
So Meng Huo led the vanguard himself .
所以 孟 霍 引领 这 先锋 他自己 .

于是孟获自驱前部，

[ʌnˈtɪl] [ðə; ði][bæŋks][ɒv; əv][ðə; ði] - [ˈrɪvə(r)] .
Until the banks of the Xi'er River .
直到 这 银行 的 这 - 河 .

直到西洱河边。

[ˈlʊkɪŋ] [aʊt] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [nɔːθ] [bæŋk][ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] ,
Looking out over the north bank of the river ,
寻找 出去 超过 这 北 银行 的 这 河 ,

望见河北岸上，

[ðə; ði][flægz][ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [rɪˈmeɪnd] [ˈniːtli] [əˈreɪndʒd] [æz; əz] [bɪˈfɔː(r)] .
The flags in the village remained neatly arranged as before .
这 旗帜 在 这 村庄 剩余 整齐地 安排 作为 前 .

寨中旗帜整齐如故，

[æz; əz] [ˈbrɪliənt] [æz; əz] [brəˈkeɪd] ;
As brilliant as brocade ;
作为 杰出的 作为 锦缎 ;

灿若云锦；

[əˈlɒŋ] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] ,
Along the river ,
沿着 这 河 ,

沿河一带，

[dʒɪn] [ˈsɪti] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ɪˈstæblɪʃt] .
Jin City was also established .
斤 城市 曾是 还 已确立的 .

又设锦城。

[bɑːˈbeəriən] [skaʊts] [ˈspɒtɪd] [ðem; ðəm] .
Barbarian scouts spotted them .
野蛮人 侦察兵 斑 他们 .

蛮兵哨见，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [deəd] [tuː; tə][ˈentə(r)] .
None of them dared to enter .
没有任何 的 他们 敢于 到 进入 .

皆不敢进。

[hiː; hi][wɒz; wəz][təʊld][baɪ][juː; jʊ] :
He was told by You :
他 曾是 讲述 经过 你 :

获谓优曰：

" [ðɪs] [ɪz][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][dʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [fiəz] [wiː; wi] [wɪl] [pə'sjuː] [hɪm] . "
" This is because Zhuge Liang fears we will pursue him . "
" 这 是 因为 诸葛亮 梁 恐惧 我们 将要 追求 他 . "

“此是诸葛亮惧吾追赶，

[ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd] [les] [ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [bæŋk][ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
Therefore , they lived less on the north bank of the river .
所以 , 他们 居住地 较少的 在 这 北 银行 的 这 河 .

故就河北岸少住，

[hiː; hi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [liːv] [wɪ'ðɪn] [tuː] [deɪz] .
He will surely leave within two days .
他 将要 一定 离开 之内 二 天 .

不二日必走矣。”

[ðeɪ] [ðen] [st'eɪfənd] [ðə; ði][bə:'beəriən] [truːps] [ɒn][ðə; ði] ['rɪvəbæŋk] ;
They then stationed the barbarian troops on the riverbank ;
他们 然后 驻 这 野蛮人 军队 在 这 河岸 ;

遂将蛮兵屯于河岸；

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [sent] ['piːp(ə)] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə] [kʌt] [bæm'buː][tuː; tə] [merk] [rɑːfts] .
They also sent people to the mountain to cut bamboo to make rafts .
他们 还 发送 人们 到 这 山 到 切 竹子 到 制作 木筏 .

又使人去山上砍竹为筏，

[ɪn] [ˌprepə'reɪ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] ['krɒsɪŋ] [ðə; ði]['rɪvə(r)] ;
In preparation for crossing the river ;
在 准备 为了 过境 这 河 ;

以备渡河；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɪl] [brɪŋ] [fɔːθ] ['səʊldʒəz] [huː] [deə(r)][tuː; tə] [faɪt] .
But they will bring forth soldiers who dare to fight .
但 他们 将要 带来 前进 士兵 WHO 敢 到 斗争 .

却将敢战之兵，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [muːvd] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
They were all moved to the front of the village .
他们 是 全部 已搬 到 这 正面 的 这 村庄 .

皆移于寨前面。

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ʃuː] [truːps] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['entəd] [ðeə(r)] ['terətri] .
Little did they know that the Shu troops had already entered their territory .
小的 做过 他们 知道 那 这 舒 军队 有 已经 进入 他们的 领土 .

却不知蜀兵早已入自己之境。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[ə; eɪ] [strɒŋ] [wɪnd] [ə'rəʊz] .
A strong wind arose .
一个 强的 风 出现 .

狂风大起。

[fɔː(r)]
Four
四

[ðə; ði][ˈfaɪə(r)][ɪn][ðə; ði][saɪd] [ˈtʃeɪmbə(r)][wɒz; wəz] [ɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] [drʌm] [ˈsaʊndɪd] .
The fire in the side chamber was lit and the drum sounded .
这 火 在 这 边 房间 曾是 点燃 和 这 鼓 听起来 .
壁厢火明鼓响，

[ðə; ði] [ʃu:] [tru:ps] [əˈraɪvd] .
The Shu troops arrived .
这 舒 军队 到达的 .
蜀兵杀到。

[bɑ:ˈbeəriən][ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd][bɑ:ˈbeəriən] [ˈtraɪbzməɪn] ,
Barbarian soldiers and barbarian tribesmen ,
野蛮人 士兵 和 野蛮人 部落成员 ,
蛮兵獠丁，

[self] - [kənˈflɪktɪŋ]
Self - conflicting
自己 - 冲突
自相冲突，

[mɛŋ] [hwu:][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑ:md] .
Meng Huo was greatly alarmed .
孟 霍 曾是 非常 惊慌 .
孟获大惊，

[ðeɪ] [ˈheɪstɪli] [led][ðeə(r)][ˈklænzməɪn] [tu:; tə] [faɪt] [ðeə(r)] [wei] [θru:] [ðə; ði] [keɪvz] .
They hastily led their clansmen to fight their way through the caves .
他们 草草 引领 他们的 氏族成员 到 斗争 他们的 方式 通过 这 洞穴 .
急引宗族洞丁杀开条路，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][əʊld] [ˈvɪlɪdʒ] .
They headed straight for the old village .
他们 标题 直的 为了 这 老的 村庄 .
径奔旧寨。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [tru:p] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] [tʃɑ:dʒd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp] .
Suddenly , a troop of soldiers charged out of the camp .
突然 , 一个 部队 的 士兵 带电 出去 的 这 营 .
忽一彪军从寨中杀出，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [dʒaʊ] [jʌŋ] .
It was Zhao Yun .
它 曾是 赵 云 .
乃是赵云。

[hi:; hi] [ˈhʌrɪdli] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə] - .
He hurriedly returned to Xierhe .
他 匆匆 返回 到 - .
获慌忙回西洱河，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [təˈwɔ:dz] [ə; eɪ] [sɪˈklu:dɪd] [spɒt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
They walked towards a secluded spot in the mountains .
他们 步行 向 一个 僻 点 在 这 山脉 .
望山僻处而走。

[əˈnʌðə(r)] [tru:p] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] [tʃɑ:dʒd] [aʊt] .
Another troop of soldiers charged out .
其他 部队 的 士兵 带电 出去 .
又一彪军杀出，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ma:][daɪ] .
It was Ma Dai .
它 曾是 马 戴 .
乃是马岱。

[mɛŋ] [hwu:] [hæd; həd] ['əʊnli] [ə; eɪ] [fju:] ['dʌz(ə)n] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] ['wu:ndɪd] ['səʊldʒəz] [left] .
Meng Huo had only a few dozen defeated and wounded soldiers left .
孟 霍 有 仅有的 一个 很少 打 战败 和 受伤 士兵 左边 .
孟获只剩得数十个败残兵，

[ðeɪ] [fled] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['væli] .
They fled into the valley .
他们 逃亡 进入 这 谷 .

望山谷中而逃。

[si:] [saʊθ]
See South
看 南

见南、

[nɔ:θ] ,
north ,
北 ,

北、

[dʌst] [ænd; ənd] ['faɪəlaɪt] [ɪn] [ðə; ði] [θri:] ['westən] ['pleɪsɪz]
Dust and firelight in the three western places
灰尘 和 火光 在 这 三 西 地方

西三处尘头火光，

['ðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [deəd] [nɒt] [mu:v] ['fɔ:wəd] .
Therefore , they dared not move forward .
所以 , 他们 敢于 不是 移动 向前 .

因此不敢前进，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] [rʌn] ['i:stwəd] .
They had no choice but to run eastward .
他们 有 不 选择 但 到 跑步 向东 .

只得望东奔走，

[dʒʌst] ['ɑ:ftə(r)] ['tɜ:nɪŋ] [ðə; ði] ['kɔ:nə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] ,
Just after turning the corner of the mountain pass ,
只是 后 转弯 这 角落 的 这 山 经过 ,

方才转过山口，

[bɪ'fɔ:(r)] ['mi:tɪŋ] [di: 'eɪ] [jɪ'lɪn] ,
Before meeting Da Yilin ,
前 会议 达 依林 ,

见一大林之前，

[d'ʌzənz] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)] ,
Dozens of people ,
几十个 的 人们 ,

数十从人，

[draɪv] [ə; eɪ] [smɔ:l] [kɑ:(r)] ;
Drive a small car ;
驾驶 一个 小的 车 ;

引一辆小车；

[kɒŋ'mɪŋ] [sæt] ['ʌpraɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['kæərɪdʒ] .
Kongming sat upright in the carriage .
孔明 卫星 直立 在 这 运输 .

车上端坐孔明，

[hi:; hi] [lɑ:ft] ['hɑ:tɪli] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed heartily and said :
他 笑了 衷心地 和 说 :

呵呵大笑曰：

" [mɛŋ] [hwu:] , [ðə; ði][bɑ:'beəriən] [kɪŋ] ！ "
" **Meng Huo , the Barbarian King !** "
" 孟 霍 , 这 野蛮人 国王 ！ "

“蛮王孟获！

[ˈhev(ə)n] [hæz; həz] [bi:n] [dɪ'fi:tɪd] [tu;; tə] [ðɪs] [ɪk'stent] .
Heaven has been defeated to this extent .
天堂 有 到过 战败 到 这 程度 。

天败至此，

[aɪ][hæv; həv] [bi:n] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ！
I have been waiting for a long time !
我 有 到过 等待 为了 一个 长的 时间 ！

吾已等候多时也！ ”

[hi;; hi][wɒz; wəz] ['fjuəriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 。

获大怒，

[ˈlʊkɪŋ] [ə'raʊnd] , [hi;; hi] [sed] :
Looking around , he said :
寻找 大约 , 他 说 。

回顾左右曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈfɔ:lən] ['vɪktɪm] [tu;; tə] [ðɪs] [mænz] ['trɪkəri] ！ "
" **I have fallen victim to this man's trickery !** "
" 我 有 倒下 受害者 到 这 男人的 诡计 ！ "

“吾遭此人诡计！

[hi;; hi][wɒz; wəz][hju:'mɪliɪtɪd] [θri:] [taɪmz] ;
He was humiliated three times ;
他 曾是 受辱 三 时代 ；

受辱三次；

[aɪ][eɪ 'em][səʊ] ['fɔ:tʃənət] [tu;; tə][hæv; həv] [met] [ju;; jʊ][hɪə(r)] .
I am so fortunate to have met you here .
我 是 所以 幸运 到 有 遇见 你 这里 。

今幸得这里相遇。

[ju;; jʊ][ɔ:l] [straɪv] ['fɔ:wəd] ,
You all strive forward ,
你 全部 努力 向前 ,

汝等奋力前去，

[ðeɪ] [tʃɒpt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ænd; ʌnd][ðə; ði][kɑ:(r)][tu;; tə] ['pi:sɪz] ！
They chopped the people and the car to pieces !
他们 切碎 这 人们 和 这 车 到 件 ！

连人带车砍为粉碎！ ”

[ə; eɪ] [fju:] [bɑ:'beəriən] ['səʊldʒəz] ,
A few barbarian soldiers ,
一个 很少 野蛮人 士兵 ,

数骑蛮兵，

[pʊʃ] ['fɔ:wəd] [wɪð] [ɔ:l][jɔ:(r); jə(r)] [maɪt] .
Push forward with all your might .
推 向前 和 全部 你的 可能 。

猛力向前。

[mɛŋ] [hwu:][wɒz; wəz][ðə; ði] [fɜ:st][tu;; tə] [ʃaʊt] ,
Meng Huo was the first to shout ,
孟 霍 曾是 这 第一的 到 喊 ,

孟获当先呐喊，

[bɪfɔ:(r)] [ðeɪ] [si:zd] [ˈdeɪlɪn] ,
Before they seized Dalin ,
前 他们 查获 达林 ,

抢到大林之前，

[wɪð] [ə; eɪ] [θʌd] ,
With a thud ,
和 一个 砰的一声 ,

跣踏一声，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第134/181页

[stept] [ˈɪntuː][ə; eɪ][pɪt] .
Stepped into a pit .
步 进入 一个 坑 .

踏了陷坑，

[ðeɪ] [ɔːl] [kəˈlæpst] .
They all collapsed .
他们 全部 倒塌 .

一齐塌倒。

[wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈfɒrɪst] ,
Within the Great Forest ,
之内 这 伟大的 森林 ,

大林之内，

[trænsˈfɜː(r)] [weɪ] [jæn] [aʊt] .
Transfer Wei Yan out .
转移 魏 严 出去 .

转出魏延，

[ðeɪ] [led] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [truːps] [hɪə(r)] .
They led hundreds of troops here .
他们 引领 数百 的 军队 这里 .

引数百军来，

[dræg][ðem; ðəm] [aʊt] [wʌn][baɪ][wʌn] .
Drag them out one by one .
拖 他们 出去 一 经过 一 .

一个个拖出，

[baɪnd][aɪ ˈtiː] [wɪð] [ə; eɪ] [rəʊp] .
Bind it with a rope .
绑定 它 和 一个 绳索 .

用索缚定。

[kɒŋˈmɪŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] [fɜːst] .
Kongming arrived at the camp first .
孔明 到达的 在 这 营 第一的 .

孔明先到寨中，

[ˈɒfə(r)] [ˈæmnəsti] [tuː; tə][ðə; ði][bɑːˈbeəriən] [ˈsəʊldʒəz] .
Offer amnesty to the barbarian soldiers .
提供 大赦 到 这 野蛮人 士兵 .

招安蛮兵，

[ðə; ði] [ˈtʃiːftənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈveəriəs] [traɪbz] — [məʊst][ɒv; əv] [huːm] [hæd; həd] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə][ðeə(r)]
The chieftains of the various tribes — most of whom had returned to their
这 酋长们 的 这 各种各样的 部落 — 最多 的 谁 有 返回 到 他们的
[ˈhəʊmtaʊn] [baɪ] [ðɪs] [taɪm] — [wɜː(r); wə(r)][ˈməʊstli] [ded] [ɔː(r)] [ˈwuːndɪd] .
hometowns by this time — were mostly dead or wounded .
家乡 经过 这 时间 — 是 大多 死的 或者 受伤 .

并诸酋长洞丁——此时大半皆归本乡去了——除死伤外，

[ðə; ði] [rest] [ɔːl] [səˈrendəd] .
The rest all surrendered .
这 休息 全部 投降 .

其余尽皆归降。

[kɒŋ'mɪŋ] [ˈtri:tɪd] [hɪm][tuː; tə][waɪn][ænd; ənd] [mi:t] .
Kongming treated him to wine and meat .
孔明 治疗 他 到 葡萄酒 和 肉 。

孔明以酒肉相待，

[ˈkʌmfət] [wɪð] [kaɪnd] [wɜːdz] ,
Comfort with kind words ,
舒适 和 种类 字 。

以好言抚慰，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈɔ:dəd] [tuː; tə][biː; bi] [rɪˈliːst] .
They were all ordered to be released .
他们 是 全部 订购 到 是 发布 。

尽令放回。

[ðə; ði][baːˈbeəriən][ˈsəʊldʒəz][ɔ:l] [saɪd] [ænd; ənd][left] .
The barbarian soldiers all sighed and left .
这 野蛮人 士兵 全部 叹了口气 和 左边 。

蛮兵皆感叹而去。

[ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] [ˈleɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 。

少顷，

[ʒɑːŋ] [ji:] [ɪkˈsplɛɪnd] [mɛŋ] [juːz] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
Zhang Yi explained Meng You's situation .
张 易 解释 孟 你的 情况 。

张翼解孟优至。

[kɒŋ'mɪŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Kongming instructed him , saying :
孔明 指示 他 ， 说 。

孔明诲之曰：

" [jɔː(r); jə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [ˈfuːlɪʃ] [ænd; ənd] [dɪˈluːdɪd] . "
" Your brother is foolish and deluded . "
" 你的 兄弟 是 愚蠢 和 妄想 。

“汝兄愚迷，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ədˈvaɪz] [hɪm] [əˈgenst] [ˌaɪˈtiː] .
You should advise him against it .
你 应该 建议 他 反对 它 。

汝当谏之。

[aɪ][hæv; həv] [ˈkæptʃəd] [hɪm][fɔː(r)] [taɪmz] [naʊ] .
I have captured him four times now .
我 有 捕获 他 四 时代 现在 。

今被吾擒了四番，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [feɪs] [ˈeniwʌn] [əˈgen] ?
How can I face anyone again ?
如何 能 我 脸 任何人 再次 ？

有何面目再见人耶！ ”

[mɛŋ] [juː; jʊ][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ʃeɪm] .
Meng You was filled with shame .
孟 你 曾是 已填 和 耻辱 。

孟优羞惭满面。

[hiː; hi] [ˈprɒsˌtreɪtɪd] [hɪmˈself] [ænd; ənd] [begd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmɜːsi] .
He prostrated himself and begged for mercy .
他 俯卧 他自己 和 乞求 为了 怜悯 。

伏地告求免死。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ai] [wɪl] [kɪl] [ju:; jʊ] [nɒt] [tə'deɪ] . "
" **I will kill you not today .** "
" 我 将要 杀 你 不是 今天 . "

“吾杀汝不在今日。

[ai] [wɪl] [speə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
I will spare your life .
我 将要 空闲的 你的 生活 .

吾且饶汝性命，

[ai] [əd'vaɪz] [jɔ:(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] .
I advise your brother .
我 建议 你的 兄弟 .

劝谕汝兄。”

[ɔ:də(r)][ðə; ði] ['wɒrɪəz] [tu:; tə] [ʌn'taɪ] [hɪz; ɪz] [rəʊps] .
Order the warriors to untie his ropes .
命令 这 战士 到 解开 他的 绳索 .

令武士解其绳索，

[rɪ'li:s] [mɛŋ] [ju:; jʊ] .
Release Meng You .
发布 孟 你 .

放起孟优。

[ju:; jʊ] [wept] [ænd; ənd] [baʊd] [brɔ:(r)] ['li:vɪŋ] .
You wept and bowed before leaving .
你 哭泣 和 鞠躬 前 离开 .

优泣拜而去。

[brɔ:(r)] [lɒŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不一时，

[weɪ] [jæn] ['eskɔ:tɪd] [mɛŋ] [hwu:][tu:; tə][hɪz; ɪz] [destɪ'neɪʃn] .
Wei Yan escorted Meng Huo to his destination .
魏 严 护送 孟 霍 到 他的 目的地 .

魏延解孟获至。

[kɒŋ'mɪŋ] [wɒz; wəz] ['fɜəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming was furious and said :
孔明 曾是 狂怒 和 说 :

孔明大怒曰：

" [ju:v] [bi:n] ['kæptəd] [baɪ][em 'i:] [ə'gen] [ðɪs] [taɪm] . "
" **You've been captured by me again this time .** "
" 你已经 到过 捕获 经过 我 再次 这 时间 . "

“你今番又被吾擒了，

[wɒt] ['ri:z(ə)n] [du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] ? !
What reason do you have ? !
什么 原因 做 你 有 ? !

有何理说！ ”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

获曰：

" [ai][hæv; həv] ['fɔ:lən] ['ɪntu:] [ə; ei] [træp] . "

" **I have fallen into a trap .** "

" 我 有 倒下 进入 一个 陷阱 . "

“吾今误中诡计，

[hi:; hi] [daɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [aɪz] [waɪd] ['əʊpən] [ɪn] [ˌdɪsbɪ'li:f] ！

He died with his eyes wide open in disbelief ！

他 死亡 和 他的 眼睛 宽的 打开 在 怀疑 ！

死不瞑目！ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] ['wɒriəz] [tu:; tə] [dræg] [hɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [br'hed] [hɪm] .

Kongming ordered the warriors to drag him out and behead him .

孔明 订购 这 战士 到 拖 他 出去 和 斩首 他 .

孔明叱武士推出斩之。

[hi:; hi] [ʃəʊd] [nəʊ] [fɪə(r)] [ˌwɒtsəʊ'veə(r)] .

He showed no fear whatsoever .

他 显示 不 害怕 任何 .

获全无惧色，

[æz; əz] [kɒŋ'mɪŋ] [sed] :

As Kongming said :

作为 孔明 说 :

回顾孔明曰：

" [ɪf] [ju:; jʊ] [deə(r)] [tu:; tə] [let] [em 'i:] [gəʊ] [bæk] [ə'gen] . . . "

" **If you dare to let me go back again . . .** "

" 如果 你 敢 到 让 我 去 后退 再次 . . . "

“若敢再放吾回去，

[wi:; wi] [wɪl] [ʃʊəli; 'ɔ:li] [ə'vendʒ] [ðɪ:z] [fɔ:(r)] [hju:mɪli'eɪʃn] ！

We will surely avenge these four humiliations ！

我们 将要 一定 报仇 这些 四 羞辱 ！

必然报四番之恨！ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [lɑ:ft] ['laʊdli] .

Kongming laughed loudly .

孔明 笑了 高声 .

孔明大笑，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [rɪ'mu:v] [hɪz; ɪz] [bɒndz] .

He ordered his men to remove his bonds .

他 订购 他的 男人 到 消除 他的 债券 .

令左右去其缚，

[hi:; hi] [ˈbʊfəd] [waɪn] [tu:; tə] [kɑ:m] [hɜ:(r); hə(r)] [nɜ:vz] .

He offered wine to calm her nerves .

他 提供 葡萄酒 到 冷静的 她 神经 .

赐酒压惊，

[hi:; hi] [sæt] [daʊn] [ɪn] [ðə; ði] [tent] .

He sat down in the tent .

他 卫星 向下 在 这 帐篷 .

就坐于帐中。

[kɒŋ'mɪŋ] [ɑ:skt] :

Kongming asked :

孔明 问 :

孔明问曰：

" [ai][hæv; həv] ['tri:tɪd] [ju:; jʊ] [wɪð] ['kɜ:təsi] [fɔ:(r)] [taɪmz] [naʊ] . "

" **I have treated you with courtesy four times now .** "

" 我 有 治疗 你 和 礼貌 四 时代 现在 . "

“吾今四次以礼相待，

[juː; jʊ] [sti] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [ək'sept] [aɪ 'tiː] .
You still refuse to accept it .
你 仍然 拒绝 到 接受 它 :

汝尚然不服，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

获曰：

" [ɔːl'dəʊ] [ai][eɪ 'em][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [reɪlm] [ɒv; əv] [ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn] , "
" Although I am a person outside the realm of civilization , "
" 虽然 我 是 一个 人 外部 这 领域 的 文明 , "

“吾虽是化外之人，

[ʌn'lɑːk] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] , [huː] ['əʊnli][ˈjuːzɪz; ˈjuːsɪz] [trɪks] ,
Unlike the Prime Minister , who only uses tricks ,
与此不同 这 主要的 部长 , WHO 仅有的 用途 技巧 ,

不似丞相专施诡计，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [səb'mɪt] ?
How could I possibly submit ?
如何 可以 我 可能 提交 ?

吾如何肯服？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[ai] [wɪl] [let][juː; jʊ][gəʊ] [bæk] .
I will let you go back .
我 将要 让 你 去 后退 .

“吾再放汝回去，

" [kæn; kən][wiː; wi] [faɪt] [ə'gen] ? "
" Can we fight again ? "
" 能 我们 斗争 再次 ? "

复能战乎？ ”

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

获曰：

" [ɪf] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [kən'tɪnjuːz] [tuː; tə][həʊld][em 'iː] ['kæptɪv] . . . "
" If the Prime Minister continues to hold me captive . . . "
" 如果 这 主要的 部长 继续 到 抓住 我 俘虏 . . . "

“丞相若再拿住吾，

[ai] [sə'rendəd] [həʊl'hɑːtɪdli] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
I surrendered wholeheartedly at that time .
我 投降 竭诚 在 那 时间 .

吾那时倾心降服，

[ðeɪ] ['ɒfəd] [ɔːl][ðə; ði] [rɪ'sɔːsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪv] [tuː; tə] [rɪ'wɔːd] [ðə; ði] ['ɑːmi] .
They offered all the resources of the cave to reward the army .
他们 提供 全部 这 资源 的 这 洞穴 到 报酬 这 军队 .

尽献本洞之物犒军，

[vəʊ] [nɒt] [tuː; tə] ['reb(ə)l; rɪ'bel] . "

Vow	not	to	rebel	.	"
发誓	不是	到	反叛	.	"

誓不反乱。”

[kɒŋ'mɪŋ] [lɑːft] [ænd; ənd] [sent] [hɪm] [ə'weɪ] .

Kongming	laughed	and	sent	him	away	.
孔明	笑了	和	发送	他	离开	.

孔明即笑而遣之。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [ænd; ənd] [baʊd] [ɪn] ['grætɪtjuːd] [brɪ'fɔː(r)] [dɪ'pɑːtɪŋ] .

He	was	delighted	and	bowed	in	gratitude	before	departing	.
他	曾是	高兴极了	和	鞠躬	在	感激	前	离开	.

获忻然拜谢而去。

[ðʌs] , ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] ['eɪb(ə)l] - ['bɒdɪd] [men] [frɒm; frəm] ['veəriəs] [keɪvz] [wɜː(r); wə(r)] ['gæðəd] .

Thus	,	several	thousand	able	-	bodied	men	from	various	caves	were	gathered	.
因此	,	一些	千	有能力的	-	有形的	男人	从	各种各样的	洞穴	是	聚集	.

于是聚得诸洞壮丁数千人，

[wiː; wi] [wɔːkt] ['sləʊli] ['saʊθwədz] .

We	walked	slowly	southwards	.
我们	步行	缓慢地	向南	.

望南迤迤而行。

[aɪ] [kʊd; kəd] [siː] [ðə; ðɪ] [dʌst] ['raɪzɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ðɪ] [graʊnd] ['ɜːli] [ɒn] .

I	could	see	the	dust	rising	from	the	ground	early	on	.
我	可以	看	这	灰尘	上升	从	这	地面	早期的	在	.

早望见尘头起处，

[ə; eɪ] [truːp] [ɒv; əv] ['səʊldʒəz] [ə'raɪvd] ;

A	troop	of	soldiers	arrived	;
一个	部队	的	士兵	到达的	;

一队兵到；

[aɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [mɛŋ] [juː; jʊ] .

It	was	his	brother	Meng	You	.
它	曾是	他的	兄弟	孟	你	.

乃是兄弟孟优，

[rɪ'ɔːgənəɪz] [ðə; ðɪ] ['remnənts] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['ɑːmi] .

Reorganize	the	remnants	of	the	army	.
改组	这	残余物	的	这	军队	.

重整残兵，

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [maɪ] ['brʌðə(r)] .

I've	come	to	avenge	my	brother	.
我已经	来	到	报仇	我的	兄弟	.

来与兄报仇。

[tuː] ['brʌðəz] ,

Two	brothers	.
二	兄弟	,

兄弟二人，

[ðeɪ] [ɪm'breɪst] [ænd; ənd] [wept] .

They	embraced	and	wept	.
他们	拥抱	和	哭泣	.

抱头相哭，

[tuː; tə] [rɪ'kaʊnt] [pɑːst] [ɪ'vents] .

To	recount	past	events	.
到	叙事	过去的	活动	.

诉说前事。

[jʊː; jʊ] [sed] :
You said :
你 说 :

优曰：

" [ˈaʊə(r)] [truːps] [hæv; həv] [ˈsʌfəd] [rɪˈpiːtɪd] [dɪˈfiːt] . "
" Our troops have suffered repeated defeats . "
" 我们的 军队 有 遭受 重复 失败 . "

“我兵屡败，

[ðə; ði] [ʃuː] [ˈɑːmi] [wʌn] [ˈmeni] [ˈvɪktəriz] .
The Shu army won many victories .
这 舒 军队 韩元 许多 胜利 .

蜀兵屡胜，

[ˌaɪ ˈtiː][wʊz; wəz] [ʌnˈbeərəb(ə)] .
It was unbearable .
它 曾是 难以忍受 .

难以抵挡。

[ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən][ˈəʊnli][biː; bi] [dʌn] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] [ɒn][ðə; ði] [ˈfeɪdi] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
It can only be done in the cave on the shady side of the mountain .
它 能 仅有的 是 完毕 在 这 洞穴 在 这 阴凉 边 的 这 山 .

只可就山阴洞中，

[ðeɪ] [rɪˈtriːtɪd] [ænd; ənd][dɪd][nɒt] [kʌm] [aʊt] .
They retreated and did not come out .
他们 撤退 和 做过 不是 来 出去 .

退避不出。

[ðə; ði] [ʃuː] [ˈsəʊldʒəz][kʊd; kəd][nɒt] [wɪðˈstænd] [ðə; ði] [hiːt] .
The Shu soldiers could not withstand the heat .
这 舒 士兵 可以 不是 经受 这 热 .

蜀兵受不过暑气，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈnæt(ə)rəli] [rɪˈtriːt] .
They will naturally retreat .
他们 将要 自然 撤退 .

自然退矣。”

[hiː; hi] [ɑːskt] :
He asked :
他 问 :

获问曰：

[weə(r)] [kæn; kən][wiː; wi][faɪnd][ˈrefjuːdʒ] ?
Where can we find refuge ?
在哪里 能 我们 寻找 避难所 ?

“何处可避？ ”

[jʊː; jʊ] [sed] :
You said :
你 说 :

优曰：

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [keɪv] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] [ɒv; əv][hɪə(r)] .
There is a cave to the southwest of here .
那里 是 一个 洞穴 到 这 西南 的 这里 .

“此去西南有一洞，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] [bɔːld][ˈdræɡən] [keɪv] .
It is called Bald Dragon Cave .
它 是 称为 秃 龙 洞穴 .

名曰秃龙洞。

[keɪv] ['mɑːstə(r)] , [kɪŋ] -
Cave Master , King Duosi
洞穴 掌握 , 国王 -

洞主朵思大王，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['veri] [kləʊz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['jʌŋɡə] ['brʌðə(r)] .
He was very close to his younger brother .
他 曾是 非常 关闭 到 他的 年轻 兄弟 .

与弟甚厚，

" [aɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [θrəʊn] . "
" It may be thrown . "
" 它 可能 是 抛掷 . "

可投之。”

[səʊ] [mɛŋ] [hwuː][fɜːst] [led] [mɛŋ] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði][bɔːld][ˈdrægən] [keɪv] .
So Meng Huo first led Meng You to the Bald Dragon Cave .
所以 孟 霍 第一的 引领 孟 你 到 这 秃 龙 洞穴 .

于是孟获先教孟优到秃龙洞，

[ðeɪ] [met] [kɪŋ] [dɔːs] .
They met King Dorse .
他们 遇见 国王 背部 .

见了朵思大王。

['djuːəʊ][es 'aɪ] [p'ænikt] [ænd; ʌnd][led][ðə; ði] [keɪv] ['səʊldʒəz] [aʊt] [tuː; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
Duo Si panicked and led the cave soldiers out to meet them .
二人组 硅 惊慌失措 和 引领 这 洞穴 士兵 出去 到 见面 他们 .

朵思慌引洞兵出迎，

[mɛŋ] [hwuː] ['entəd] [ðə; ði] [keɪv] ,
Meng Huo entered the cave ,
孟 霍 进入 这 洞穴 ,

孟获入洞，

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['serəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕，

[tuː; tə] [rɪ'kaʊnt] [pɑːst] [r'vents] .
To recount past events .
到 叙事 过去的 活动 .

诉说前事。

['djuːəʊ][es 'aɪ] [sed] :
Duo Si said :
二人组 硅 说 :

朵思曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædzəsti] , [pliːz] [rest] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] . "
" Your Majesty , please rest assured . "
" 你的 威严 , 请 休息 保证 . "

“大王宽心。

[ɪf] [ðə; ði] [ʃuː] [truːps] [ə'raɪv] .
If the Shu troops arrive .
如果 这 舒 军队 到达 .

若蜀兵到来，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [fə'bɪd(ə)n] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [həʊm] [ə'ləʊn] [ɒn] ['hɔːsbæk] .
He was forbidden to return home alone on horseback .
他 曾是 禁止 到 返回 家 独自的 在 马背 .

令他一人一骑不得还乡，

[bəuθ][ˈdʒu:geɪ] [liɑ:ŋ] [ænd; ənd][hi:; hi][daɪd][hiə(r)] !
Both Zhuge Liang and he died here !
两个都 诸葛亮 梁 和 他 死亡 这里 ！

与诸葛亮皆死于此处！ ”

[ˌəʊvəˈdʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

获大喜，

[aɪ] [kənˈsʌltɪd] - .
I consulted Duosi .
我 咨询 - ：

问计于朵思。

[ˈdʒu:əʊ][ˌes ˈaɪ] [sed] :
Duo Si said :
二人组 硅 说 ：

朵思曰：

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [pa:ðz] [ˈli:dɪŋ] [tu:; tə] [ðɪs] [keɪv] :
There are two paths leading to this cave :
那里 是 二 路径 领导 到 这 洞穴 ：

“此洞中止有两条路：

[ˈhedɪŋ] [ˌnɔ:θiːst] ,
Heading northeast ,
标题 东北 ,

东北上一路，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pa:θ] [ðə; ði] [kɪŋ] [keɪm] [frɒm; frəm] .
This is the path the king came from .
这 是 这 小路 这 国王 来了 从 。

就是大王所来之路，

[ðə; ði] [təˈreɪn] [ɪz] [flæt] .
The terrain is flat .
这 地形 是 平坦的 。

地势平坦，

[θɪk] [sɔɪl] [ænd; ənd] [swi:t] [ˈwɔ:tə(r)]
Thick soil and sweet water
厚的 土壤 和 甜的 水

土厚水甜，

[ˈmænpaʊə(r)][ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] [ɑ:(r); ə(r)][ˈfi:zəb(ə)] ;
Manpower and horses are feasible ;
人手 和 马匹 是 可行的 ；

人马可行；

[ɪf] [ðə; ði] [keɪv] [ˈentrəns] [ɪz] [blɒkt] [wɪð] [wʊd] [ænd; ənd] [stəʊnz]
If the cave entrance is blocked with wood and stones
如果 这 洞穴 入口 是 已屏蔽 和 木头 和 石头

若以木石垒断洞口，

[ɔ:ˈðəʊ] [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [mˈɪliənz] [ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)] ,
Although there are millions of people ,
虽然 那里 是 百万 的 人们 ,

虽有百万之众，

[wi:; wi] [ˈkænɒt] [ˈentə(r)] .
We cannot enter .
我们 不能 进入 。

不能进也。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [rəʊd] [ɪn][ðə; ði] [ˌnɔːθˈwest] .
There is a road in the northwest .
那里 是 一个 路 在 这 西北 .

西北上有一条路，

[ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈtretʃərəs] [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪdʒɪz] [ɑː(r); ə(r)] [stiːp] .
The mountains are treacherous and the ridges are steep .
这 山脉 是 奸诈 和 这 山脊 是 陡 .

山险岭恶，

[ðə; ði] [rəʊd] [ɪz] [ˈnæərəʊ] ;
The road is narrow ;
这 路 是 狭窄的 ;

道路窄狭；

[ɔːlˈðəʊ] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [smɔːl] [pɑːðz] ,
Although there are small paths ,
虽然 那里 是 小的 路径 ,

其中虽有小路，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈhɑːbəz] [ˈmeni] [ˈpɔɪzənəs] [sneɪks] [ænd; ənd] [sˈkɔːpiənz] ;
It harbors many poisonous snakes and scorpions ;
它 港口 许多 有毒 蛇 和 蝎子 ;

多藏毒蛇恶蝎；

[æt; ət] [dʌsk] ,
At dusk ,
在 黄昏 ,

黄昏时分，

[ə; eɪ] [greɪt] [klaʊd] [ɒv; əv] [sməʊk] [ænd; ənd][miˈæzmə] [rəʊz] [ʌp] .
A great cloud of smoke and miasma rose up .
一个 伟大的 云 的 抽烟 和 瘴气 玫瑰 向上 .

烟瘴大起，

[ʌnˈtɪl] [naʊ] ,
Until now ,
直到 现在 ,

直至已，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [kəˈlektɪd] [æt; ət] [nuːn] .
It was collected at noon .
它 曾是 集 在 中午 .

午时方收，

[haʊˈevə(r)] ,
However ,
然而 ,

惟未、

[steɪt] ,
state ,
状态 ,

申、

[æt; ət][ðə; ði] [θɜːd] [ˈaʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [twelfθ] [ˈluːnə(r)] [mʌnθ] ,
At the third hour of the twelfth lunar month ,
在 这 第三 小时 的 这 第十二 月球 月 ,

酉三时，

[wiː; wi][kæn; kən] [kəˈmjuːnɪkeɪt] [wɪð] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] ;
We can communicate with each other ;
我们 能 交流 和 每个 其他 ;

可以往来；

[ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ɪz] [ʌnˈdrɪŋkəbl] .
The water is undrinkable .
这 水 是 不能喝 .

水不可饮，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔ:(r); fə(r)][bəʊθ] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] [tu:; tə] [mu:v] .
It was difficult for both men and horses to move .
它 曾是 难的 为了 两个都 男人 和 马匹 到 移动 .

人马难行。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lsəʊ][fɔ:(r)] [ˈpɔɪzənəs] [sprɪŋz] [hɪə(r)] :
There are also four poisonous springs here :
那里 是 还 四 有毒 弹簧 这里 :

此处更有四个毒泉：

[ə; eɪ] [mju:t] [sprɪŋ] ,
A mute spring ,
一个 沉默的 春天 ,

一名哑泉，

[ɪts][ˈwɔ:tə(r)][ɪz] [kwɪt] [swi:t] .
Its water is quite sweet .
它是 水 是 相当 甜的 .

其水颇甜，

[ɪf] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [drɪŋks] [aɪ ˈti:] ,
If a person drinks it ,
如果 一个 人 饮料 它 ,

人若饮之，

[ðen] [wʌn] [ˈkænəʊt] [spi:k] .
Then one cannot speak .
然后 一 不能 说话 .

则不能言，

[hi:; hi] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʒɔ:li][daɪ] [wɪˈðɪn] [ten] [deɪz] ;
He will surely die within ten days ;
他 将要 一定 死 之内 十 天 ;

不过旬日必死；

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ɪz][tu:; tə] [ɪkˈstɪŋɡwɪʃ] [ðə; ði] [sprɪŋ] .
The second is to extinguish the spring .
这 第二 是 到 熄灭 这 春天 .

二曰灭泉，

[ðɪs] [ˈwɔ:tə(r)][ɪz][nəʊ] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm] [su:p] .
This water is no different from soup .
这 水 是 不 不同的 从 汤 .

此水与汤无异，

[ɪf] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [teɪks] [ə; eɪ][bəθ.bɑ:θ] ,
If a person takes a bath ,
如果 一个 人 需要 一个 洗澡 ,

人若沐浴，

[ðen] [ðə; ði] [skɪn] [ænd; ənd] [fleʃ] [wɪl] [rɒt] .
Then the skin and flesh will rot .
然后 这 皮肤 和 肉 将要 腐烂 .

则皮肉皆烂，

[tu:; tə] [si:] [bəʊnz] [ɪz][tu:; tə][daɪ] ;
To see bones is to die ;
到 看 骨头 是 到 死 ;

见骨必死；

[ðə; ði] [θɜːd] [ɪz] [blæk] [sprɪŋ] .
The third is Black Spring .
这 第三 是 黑色的 春天 .

三曰黑泉，

[ɪts] [ˈwɔːtə(r)] [ɪz] [ˈslaɪtli] [klɪə(r)] .
Its water is slightly clear .
它是 水 是 轻微地 清除 .

其水微清，

[ɪf] [ˈsʌmwʌn] [gets] [splæʃt] [wɪð] [aɪ ˈtiː] ,
If someone gets splashed with it ,
如果 某人 获得 溅起 和 它 ,

人若溅之在身，

[ðen] [hɪz; ɪz] [hændz] [ænd; ənd] [fiːt] [wʊd] [tɜːn] [blæk] [ænd; ənd] [hiː; hi] [wʊd] [daɪ] ;
Then his hands and feet would turn black and he would die ;
然后 他的 双手 和 脚 会 转动 黑色的 和 他 会 死 ;

则手足皆黑而死；

[ˈfɔːθli] , [ðə; ði] [sɒft] [sprɪŋ] .
Fourthly , the Soft Spring .
第四 , 这 柔软的 春天 .

四曰柔泉，

[ɪts] [ˈwɔːtə(r)] [ɪz] [laɪk] [aɪs] .
Its water is like ice .
它是 水 是 喜欢 冰 .

其水如冰，

[ɪf] [ə; eɪ] [ˈpɜːs(ə)n] [drɪŋks] [aɪ ˈtiː] ,
If a person drinks it ,
如果 一个 人 饮料 它 ,

人若饮之，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [wɔːmθ] [ɪn] [ðə; ði] [θrəʊt] .
There is no warmth in the throat .
那里 是 不 温暖 在 这 喉 .

咽喉无暖气，

[hiː; hi] [daɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] [lɪmp] [æz; əz] [ˈkɒtn] .
He died with his body limp as cotton .
他 死亡 和 他的 身体 跛行 作为 棉布 .

身躯软弱如绵而死。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] [ˈɪnsektz] [ɜː(r)] [bɜːdz] [hɪə(r)] .
There are no insects or birds here .
那里 是 不 昆虫 或者 鸟类 这里 .

此处虫鸟皆无，

[ˈəʊnli] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈfuːboʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hæn] [ˈdɪnəsti] [ˈevə(r)] [ˈvɪzɪtɪd] ;
Only General Fubo of the Han Dynasty ever visited ;
仅有的 一般的 伏波 的 这 韩 王朝 曾经 到访 ;

惟有汉伏波将军曾到；

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

自此以后，

[nəʊ] [wʌn] [els] [keɪm] [hɪə(r)] .
No one else came here .
不 一 别的 来了 这里 .

更无一人到此。

[ðə; ði] [ˈfɔ:trəs] [naʊ] [blɒks] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˌnɔ:θi:st] .
The fortress now blocks the main road to the northeast .
这 堡垒 现在 积木 这 主要的 路 到 这 东北 :

今垒断东北大路，

[meɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈmædʒəsti] [riˈmeɪn] [sɪˈkjʊəli] [ɪn] [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [keɪv] .
May Your Majesty remain securely in this humble cave .
可能 你的 威严 保持 安全地 在 这 谦逊的 洞穴 :

令大王稳居敝洞，

[ɪf] [ðə; ði] [ʃu:] [tru:ps] [faɪnd] [ðə; ði] [ˈi:stən] [ru:t] [kʌt] [ɒf] . . .
If the Shu troops find the eastern route cut off . . .
如果 这 舒 军队 寻找 这 东 路线 切 离开 . . .

若蜀兵见东路截断，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [ˈentə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [west] ;
They must enter from the west ;
他们 必须 进入 从 这 西方 ;

必从西路而入；

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [ˈwɔ:tə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] .
There is no water on the road .
那里 是 不 水 在 这 路 :

于路无水，

[ɪf] [ju:; jʊ] [si:] [ði:z] [fɔ:(r)] [sprɪŋz]
If you see these four springs
如果 你 看 这些 四 弹簧

若见此四泉，

[ˈdefɪnətli] [drɪŋk] [ˈwɔ:tə(r)] ,
Definitely drink water ,
确实 喝 水 ,

定然饮水，

[ɔ:ˈðəʊ] [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [mˈɪliənz] ,
Although there are millions ,
虽然 那里 是 百万 ,

虽百万之众，

[ɔ:l] [hæv; həv] [ˈnəʊweə(r)] [tu:; tə] [gəʊ] .
All have nowhere to go .
全部 有 无处 到 去 :

皆无归矣。

[waɪ] [ju:z] [ˈwepənz] ?
Why use weapons ?
为什么 使用 武器 ?

何用刀兵耶！ ”

[mɛŋ] [hwu:][wɒz; wəz] [əʊnəˈdʒɔɪd] .
Meng Huo was overjoyed .
孟 霍 曾是 欣喜若狂 :

孟获大喜，

[hi:; hi] [pleɪst] [hɪz; ɪz] [hænd] [ɒn] [hɪz; ɪz] [ˈfɔ:hed; ˈfɒrɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He placed his hand on his forehead and said :
他 放置 他的 手 在 他的 前额 和 说 :

以手加额曰：

" [ˈəʊnli] [təˈdeɪ] [du:; də] [ai] [hæv; həv] [ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [steɪ] ! "
" Only today do I have a place to stay ! "
" 仅有的 今天 做 我 有 一个 地方 到 停留 ! "

“今日方有容身之地！ ”

[ðen] , [ˈpɔɪntɪŋ] [nɔ:θ] , [hi:; hi] [sed] :
Then , pointing north , he said :
然后 , 指向 北 , 他 说 :

又望北指曰:

" [ɑ:r i: 'en] - ['brɪliənt] ['strætədʒiz] "
" Ren Zhuge's brilliant strategies "
" 任 - 杰出的 策略 "

“任诸葛神机妙算，

[ɪts] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] ['ɪmplɪment] !
It's difficult to implement !
它是 难的 到 实施 ！

难以施設！

[ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][fɔ:(r)] [sprɪŋz]
The water of the four springs
这 水 的 这 四 弹簧

四泉之水，

[ðɪs] [ɪz] ['ɪnʌf] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [dɪ'fi:t] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [tru:ps] !
This is enough to avenge the defeat of our troops !
这 是 足够的 到 报仇 这 击败 的 我们的 军队 ！

足以报败兵之恨也！ ”

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

自此，

[mɛŋ] [hwu:] ,
Meng Huo ,
孟 霍 ,

孟获、

[mɛŋ] [ju:; jʊ] [spɛnt] [hɪz; ɪz] [deɪz] ['fi:stɪŋ] [wɪð] [kɪŋ] ['dʒu:əʊ][ˌes 'aɪ] .
Meng You spent his days feasting with King Duo Si .
孟 你 花费 他的 天 盛宴 和 国王 二人组 硅 .

孟优终日与朵思大王筵宴。

['mi:nwaɪl] , [kɒŋ'mɪŋ] [hæd; həd][nɒt] [si:n] [mɛŋ] [hu:ɔʊz] [tru:ps] [ɪ'mɜ:dʒ] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] .
Meanwhile , Kongming had not seen Meng Huo's troops emerge for several days .
同时 , 孔明 有 不是 已见 孟 霍氏 军队 出现 为了 一些 天 .

却说孔明连日不见孟获兵出，

[hi:; hi] [ðen] ['ɪʃu:d] [æŋ; ən][ˈɔ:də(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] - ['rɪvə(r)] .
He then issued an order for the army to leave the Xier River .
他 然后 发布 一个 命令 为了 这 军队 到 离开 这 - 河 .

遂传号令教大军离西洱河，

['hedɪŋ] [saʊθ] .
Heading south .
标题 南 .

望南进发。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv][dʒu:n] , [ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv] ['sʌmə(r)] .
It was the height of June , the height of summer .
它 曾是 这 高度 的 六月 , 这 高度 的 夏天 .

此时正当六月炎天，

[ɪts] [hi:t] [ɪz] [laɪk] ['faɪə(r)] .
Its heat is like fire .
它是 热 是 喜欢 火 .

其热如火。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ʌnˈbeərəb(ə)l] [hi:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] :
A later poet wrote a poem about the unbearable heat of the South :
一个 之后 诗人 写道 一个 诗 关于 这 难以忍受 热 的 这 南 :

有后人咏南方苦热诗曰：

" [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈmɑːrʒəz] [ɑː(r); ə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [skɔːtʃ] [ænd; ənd][draɪ][ʌp] . "
" The mountains and marshes are about to scorch and dry up . "
" 这 山脉 和 沼泽 是 关于 到 烧焦 和 干燥 向上 . "

“山泽欲焦枯，

[ˈfaɪəlaɪt] [ˈkʌvəd] [ðə; ði][vɑːst][skaɪ] .
Firelight covered the vast sky .
火光 涵盖 这 广阔的 天空 .

火光覆太虚。

[ʌnəˈweə(r)][ɒv; əv] [wɒt] [laɪz] [bɪˈjɒnd] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] ,
Unaware of what lies beyond heaven and earth ,
不知情 的 什么 谎言 超过 天堂 和 地球 ,

不知天地外，

[ðə; ði] [hi:t] [ɪz] [ʌnˈbeərəb(ə)l] !
The heat is unbearable !
这 热 是 难以忍受 !

暑气更何如！ ”

[əˈnʌðə(r)] [ˈpəʊɪm] [sez] :
Another poem says :
其他 诗 说道 :

又有诗曰：

" [ðə; ði] [red] [ˈempərə(r)] [wiːld] [hɪz; ɪz][ˈpaʊə(r)] , "
" The Red Emperor wields his power , "
" 这 红色的 皇帝 挥舞 他的 力量 , "

“赤帝施权柄，

[dɑːk] [klaʊdz] [deəd] [nɒt] [raɪz] .
Dark clouds dared not rise .
黑暗的 云 敢于 不是 上升 .

阴云不敢生。

[ə; eɪ][ləʊn] [kreɪn] [gɑːsps][fɔː(r); fə(r)] [breθ] [əˈmɪdst] [ðə; ði][ˈraɪzɪŋ] [klaʊdz] .
A lone crane gasps for breath amidst the rising clouds .
一个 孤独 起重机 喘息 为了 气息 在.....之中 这 上升 云 .

云蒸孤鹤喘，

[ˈdʒaɪənt] [siː] [ˈtɜːtlz] [ˈstɑːtld] [baɪ][ðə; ði] [hi:t] .
Giant sea turtles startled by the heat .
巨大的 海 海龟 惊慌 经过 这 热 .

海热巨鳌惊。

[ˈsɪtɪŋ] [baɪ][ðə; ði] - [kriːk] ?
Sitting by the Renshe Creek ?
坐着 经过 这 - 溪 ?

忍舍溪边坐？

[aɪ][strəʊl] [ˈleɪzɪli] [θruː] [ðə; ði][ˌbæmˈbuː] [grəʊv] .
I stroll lazily through the bamboo grove .
我 漫步 懒洋洋 通过 这 竹子 树林 .

慵抛竹里行。

[haʊ] [tuː; tə] [diːl] [wið] - ,
How to deal with Shasaïke ,
如何 到 交易 和 - ,

如何沙塞客，

[ˈdɑːnɪŋ] [ˈɑːmə(r)] , [wiː; wi] [ɪmˈbɑːk] [ɒn] [əˈhʌðə(r)] [lɒŋ] [məːtʃ] !
Donning armor , we embark on another Long March !
穿戴 盔甲 , 我们 启程 在 其他 长的 行进 !

摆甲复长征！

" [kɒŋˈmɪŋ] [led][ðə; ði] [ˈɑːmi] , " **" Kongming led the army , "**
" 孔明 引领 这 军队 , "

“孔明统领大军，

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɒn][ðeə(r)] [wei] , **As they were on their way ,**
作为 他们 是 在 他们的 方式 ,

正行之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [skaʊt] [rʌʃt] [ɪn][ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] : **Suddenly , a scout rushed in and reported :**
突然 , 一个 侦察 匆忙 在 和 据报道 :

忽哨马飞报：“

[mɛŋ] [hwuː] [rɪˈtri:tɪd] [ˈɪntuː][ðə; ði][bɔːld][ˈdræɡən] [keɪv] [ænd; ənd][dɪd][nɒt] [kʌm] [aʊt] . **Meng Huo retreated into the Bald Dragon Cave and did not come out .**
孟 霍 撤退 进入 这 秃 龙 洞穴 和 做过 不是 来 出去 .

孟获退往秃龙洞中不出，

[blɒk] [ɒf] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] [ˈliːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [keɪv] [ˈentrəns] . **Block off the main road leading to the cave entrance .**
堵塞 离开 这 主要的 路 领导 到 这 洞穴 入口 .

将洞口要路垒断，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈsəʊldʒəz] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði][ɪnˈsaɪd] ; **There are soldiers guarding the inside ;**
那里 是 士兵 守护 这 里面 ;

内有兵把守；

[ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈrʌɡɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪdʒɪz] [ɑː(r); ə(r)] [stiːp] . **The mountains are rugged and the ridges are steep .**
这 山脉 是 崎岖 和 这 山脊 是 陡 .

山恶岭峻，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [muːv] [ˈfɔːwəd] . **Unable to move forward .**
无法 到 移动 向前 .

不能前进。

[kɒŋˈmɪŋ] [ɑːskt] [lyː] [kai] [tuː; tə][ɪnˈkwærə(r)] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] . **Kongming asked Lü Kai to inquire about it .**
孔明 问 鲁 凯 到 查询 关于 它 .

“孔明请吕凯问之，

[kai] [sed] : **Kai said :**
凯 说 :

凯曰：“

[ai] [wʌns] [hɜːd] [ðæt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [paːθ] [ɪn] [ðɪs] [keɪv] . **I once heard that there was a path in this cave .**
我 一次 听到 那 那里 曾是 一个 小路 在 这 洞穴 .

某曾闻此洞有条路，

[ai][daʊnt] [nəʊ] [ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] . **I don't know the details .**
我 不 知道 这 细节 .

实不知详细。

[dʒi:'æŋ] [wɒn] [sed] :
Jiang Wan said :
江 万 说 :

“蒋琬曰:”

[mɛŋ] [hwu:] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [fɔ:(r)] [taɪmz] .
Meng Huo was captured four times .
孟 霍 曾是 捕获 四 时代 .

孟获四次遭擒，

['hævɪŋ] [lɒst] [ðeə(r)] ['kʌrɪdʒ] ,
Having lost their courage ,
拥有 丢失的 他们的 勇气 ,

既已丧胆，

[haʊ] [deə(r)] [wi;; wi] [gəʊ] [aʊt] [ə'gen] ?
How dare we go out again ?
如何 敢 我们 去 出去 再次 ?

安敢再出？

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [ðə; ði] ['weðə(r)] [ɪz] [hɒt] [tə'deɪ] .
Moreover , the weather is hot today .
而且 , 这 天气 是 热的 今天 .

况今天天气炎热，

[ðə; ði] [wɔ:'hɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪg'zɔ:stɪd] .
The warhorses were exhausted .
这 战马 是 筋疲力尽的 .

军马疲乏，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi;; bi] ['pɔɪntləs] [tu;; tə] [ɪm'pəʊz] [ə; eɪ] ['pju:nətɪv] [ˌekspə'dɪ(ə)n] .
It would be pointless to impose a punitive expedition .
它 会 是 无意义 到 强加 一个 惩罚性的 远征 .

征之无益；

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi;; bi] ['betə(r)] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:n] [həʊm] [ɪn] ['traɪʌmf] .
It would be better to return home in triumph .
它 会 是 更好的 到 返回 家 在 胜利 .

不如班师回国。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰:”

[ɪf] [səʊ] ,
If so ,
如果 所以 ,

若如此，

[ðɪs] [pleɪd] [raɪt] ['ɪntu:] [mɛŋ] [hu:ouz] [hændz] .
This played right into Meng Huo's hands .
这 玩 正确的 进入 孟 霍氏 双手 .

正中孟获之计也。

['aʊə(r)] ['ɑ:mi] [rɪ'tri:tɪd] ,
Our army retreated ,
我们的 军队 撤退 ,

吾军一退，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] [ænd; ənd] [pə'sju:] [ðem; ðəm] .
They will surely take advantage of the situation and pursue them .
他们 将要 一定 拿 优势 的 这 情况 和 追求 他们 .

彼必乘势追之。

[wiː; wi][hæv; həv][naʊ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] .
We have now arrived at this point .
我们 有 现在 到达的 在 这 观点 .

今已到此，

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [wei] [aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [rɪ'stɔːd] !
There is no way it can be restored !
那里 是 不 方式 它 能 是 恢复 !

安有复回之理！

" [hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [wæn] [pɪŋ] [tuː; tə] [liːd] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [truːps] [æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑːd] . "
" He then ordered Wang Ping to lead several hundred troops as the vanguard . "
" 他 然后 订购 王 平 到 带领 一些 百 军队 作为 这 先锋 . "

“遂令王平领数百军为前部；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['njuːli] [sə'rendəd] [bɑː'beəriən]['səʊldʒəz][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [wei] .
But they instructed the newly surrendered barbarian soldiers to lead the way .
但 他们 指示 这 新 投降 野蛮人 士兵 到 带领 这 方式 .

却教新降蛮兵引路，

[wiː; wi] ['entəd] [baɪ] ['fɒləʊɪŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] [pɑːθ] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ'west] .
We entered by following a small path in the northwest .
我们 进入 经过 下列的 一个 小的 小路 在 这 西北 .

寻西北小径而入。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Arriving at Yiquan ,
抵达 在 - ,

前到一泉，

[bəʊθ] [men][ænd; ənd] ['hɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['θɜːsti] .
Both men and horses were thirsty .
两个都 男人 和 马匹 是 渴 .

人马皆渴，

[ðeɪ] [ɔːl] [vaɪd] [tuː; tə] [drɪŋk] [ðɪs] ['wɔːtə(r)] .
They all vied to drink this water .
他们 全部 竞争 到 喝 这 水 .

争饮此水。

[wæn] [pɪŋ] [dɪ'skʌvd] [ðɪs] [ruːt] .
Wang Ping discovered this route .
王 平 发现 这 路线 .

王平探有此路，

[tuː; tə] [rɪ'peɪ] [kɒŋ'mɪŋ] .
To repay Kongming .
到 偿还 孔明 .

回报孔明。

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] . . .
By the time they arrived at Dazhai . . .
经过 这 时间 他们 到达的 在 大寨 . . .

比及到大寨之时，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [spiːk] .
They were all unable to speak .
他们 是 全部 无法 到 说话 .

皆不能言，

[bʌt; bət] [ðæts] [ɔːl] [ðeə(r)][ɪz][tuː; tə][aɪ 'tiː] .
But that's all there is to it .
但 那就是 全部 那里 是 到 它 .

但指口而已。

[kɒŋ'mɪŋ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:md] .
Kongming was greatly alarmed .
孔明 曾是 非常 惊慌 .

孔明大惊，

['nəʊɪŋ] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['pɔɪzənɪŋ] ,
Knowing it was poisoning ,
会心 它 曾是 中毒 ,

知是中毒，

[səʊ][hi:; hi] [drəʊv] [hɪz; ɪz][kɑ:(r)] .
So he drove his car .
所以 他 驾驶 他的 车 .

遂自驾小车，

[wen] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] [keɪm] [tu:; tə] [si:] ,
When dozens of people came to see ,
什么时候 几十个 的 人们 来了 到 看 ,

引数十人前来看时，

['si:ɪŋ] [ə; eɪ] [pu:l] [ɒv; əv][klɪə(r)]['wɔ:tə(r)] ,
Seeing a pool of clear water ,
看到 一个 水池 的 清除 水 ,

见一潭清水，

[ʌn'fæðməbl] [depθs]
Unfathomable depths
深不可测 深度

深不见底，

[ðə; ði]['wɔ:tə(r)]['veɪpə(r)][ɪz] [strɒŋ] ,
The water vapor is strong ,
这 水 汽 是 强的 ,

水气凛凛，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [deəd] [nɒt][traɪ] .
The army dared not try .
这 军队 敢于 不是 尝试 .

军不敢试。

[kɒŋ'mɪŋ] [ɡɒt] [ɒf] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] .
Kongming got off the carriage .
孔明 得到 离开 这 运输 .

孔明下车，

[klaɪm] [ʌp][ænd; ənd] [lʊk] [aʊt] .
Climb up and look out .
爬 向上 和 看 出去 .

登高望之，

[fɔ:(r)] [wɔ:lz] [ɒv; əv] [pi:ks] [ænd; ənd] [rɪdʒɪz] ,
Four walls of peaks and ridges ,
四 墙壁 的 高峰 和 山脊 ,

四壁峰岭，

[ðə; ði] [bɜ:dz] [dɪd] [nɒt][hɪə(r)][aɪ 'ti:] .
The birds did not hear it .
这 鸟类 做过 不是 听到 它 .

鸟雀不闻，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ɡreɪt] [daʊt] .
He was filled with great doubt .
他 曾是 已填 和 伟大的 怀疑 .

心中大疑。

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [ˈdɪstənt] [ˈhɪltɒp] .
Suddenly , I saw a distant hilltop .
突然 , 我 锯 一个 遥远 山顶 .

忽望见远远山冈之上，

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] [ˈeɪnʃənt] [ˈtemp(ə)] .
There is an ancient temple .
那里 是 一个 古老的 寺庙 .

有一古庙。

[kɒŋˈmɪŋ] [klaɪmd] [ðə; ði] [vaɪnz] [ænd; ənd] [klɪŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [tuː; tə] [riːtʃ] [aɪˈtiː] .
Kongming climbed the vines and clings to the ground to reach it .
孔明 攀登 这 藤蔓 和 黏附 到 这 地面 到 抵达 它 .

孔明攀藤附葛而到，

[ɪnˈsaɪd][ə; eɪ] [stəʊn] [ˈhəʊs] ,
Inside a stone house ,
里面 一个 石头 房子 ,

见一石屋之中，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][sɪts] [ˈʌpraɪt] .
A general sits upright .
一个 一般的 坐着 直立 .

塑一将军端坐，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [stəʊn] [ˈtæblət] [ˌniəˈbaɪ] .
There is a stone tablet nearby .
那里 是 一个 石头 药片 附近 .

旁有石碑，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][ɒv; əv][məː][ˌjuːˈɑːn] , [ðə; ði][hæn] [ˈdaɪnəstɪz] [ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [səbˈdjuːd] [ðə; ði] [weɪvz]
This is the temple of Ma Yuan , the Han Dynasty's General Who Subdued the Waves
这 是 这 寺庙 的 马 元 , 这 韩 王朝的 一般的 WHO 低沉的 这 波浪
:
:
:

乃汉伏波将军马援之庙：

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði] [ˌpæsfɪˈkeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [bəːrˈberɪənz] [riːtʃt] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
Because the pacification of the barbarians reached this point ,
因为 这 和解 的 这 野蛮人 达到 这 观点 ,

因平蛮到此，

[ðə; ði][ˈlɒʊk(ə)l] [ˈpiːp(ə)l] [bɪlt] [ə; eɪ][ˈtemp(ə)l][tuː; tə] [ˈwɜːʃɪp] [hɪm] .
The local people built a temple to worship him .
这 当地的 人们 建造 一个 寺庙 到 崇拜 他 .

土人立庙祀之。

[kɒŋˈmɪŋ] [baʊd] [əˈgen] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming bowed again and said :
孔明 鞠躬 再次 和 说 :

孔明再拜曰：“

[ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [wɒz; wəz] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð] [ðə; ði] [ˈhevi] [rɪˌsponsəˈbɪləti] [ɒv; əv] [ˈreɪzɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ]
Zhuge Liang was entrusted with the heavy responsibility of raising the young
诸葛亮 梁 曾是 受托 和 这 重的 责任 的 提高 这 年轻的

[ˈempərə(r)][baɪ][ðə; ði] [leɪt] [ˈempərə(r)] .
emperor by the late emperor .
皇帝 经过 这 晚的 皇帝 .

亮受先帝托孤之重，

[bəɪ][ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkriː] ,
By imperial decree ,
经过 帝国 法令 ,

今承圣旨，

[ðə; ði][bəːrˈberiənz] [hæv; həv] [biːn] [ˈpæsɪfaɪ] [hiə(r)] ;
The barbarians have been pacified here ;
这 野蛮人 有 到过 安抚 这里 ;

到此平蛮；

[wiː; wi][mʌst; məst] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði][bəːˈbeəriən] [traɪbz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈpæsɪfaɪ] .
We must wait until the barbarian tribes are pacified .
我们 必须 等待 直到 这 野蛮人 部落 是 安抚 .

欲待蛮方既平，

[ðen] [ðeɪ] [əˈtækt] [weɪ][ænd; ɐnd] [ˈkɒŋkə] [wuː] .
Then they attacked Wei and conquered Wu .
然后 他们 遭到攻击 魏 和 征服 吴 .

然后伐魏吞吴，

[tuː; tə] [rɪˈstɔː(r)] [ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] .
To restore the Han dynasty .
到 恢复 这 韩 王朝 .

重安汉室。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [təˈdeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ʌnfəˈmɪliə(r)] [wɪð] [dʒɪˈɒɡrəfi] .
The soldiers today are unfamiliar with geography .
这 士兵 今天 是 陌生 和 地理 .

今军士不识地理，

[ˌæksɪˈdentəli] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈpɔɪzənəs] [ˈwɔːtə(r)]
Accidentally drinking poisonous water
偶然 喝 有毒 水

误饮毒水，

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [saʊnd] .
You must not make a sound .
你 必须 不是 制作 一个 声音 .

不能出声。

[aɪ] [ˈhʌmbli] [bɪˈsiːtʃ] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] ,
I humbly beseech Your Majesty ,
我 谦卑地 恳求 你的 威严 ,

万望尊神，

[rɪˈmembə(r)ɪŋ] [ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ɐnd] [ˈraɪtʃəsənəs] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈdɪnəsti] ,
Remembering the kindness and righteousness of this dynasty ,
记住 这 仁慈 和 义 的 这 王朝 ,

念本朝恩义，

[ˈspɪrɪtʃuəl] [ˌmænɪfeˈsteɪʃ(ə)n] ,
Spiritual manifestation ,
精神 表现 ,

通灵显圣，

[prəˈtekt] [ðə; ði] [θriː] [ɑːmd] [ˈfɔːsɪz] !
Protect the three armed forces !
保护 这 三 武装 力量 !

护佑三军！

" [ðə; ði] [preə(r)] [ɪz] [ˈfɪnɪʃt] , "
" **The prayer is finished** , "
" 这 祷告 是 完成的 , "

“祈祷已毕，

[hiː; hi] [left] [ðə; ði] [ˈtemp(ə)l] [ænd; ənd] [ɑːskt] [ðə; ði] [ˈləʊk(ə)l] [ˈpiːp(ə)l] .
He left the temple and asked the local people .
他 左边 这 寺庙 和 问 这 当地的 人们 .
孔明出庙寻土人问之。

[ai] [kʊd; kəd] [ˈveɪɡli] [siː] [æn; ən] [əʊld] [mæn] [ˈliːnɪŋ] [ɒn] [ə; ei] [keɪn] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈɒpəzɪt]
I could vaguely see an old man leaning on a cane coming from the opposite
我 可以 依稀 看 一个 老的 男人 倾斜 在 一个 甘蔗 未来 从 这 对面的
[ˈmaʊntən] .
mountain .
山 .
孔明隐隐望见对山一老叟扶杖而来，

[ˈveri] [ˈdɪfrənt] [dɪˈskrɪpʃn] .
Very different description .
非常 不同的 描述 .
孔明形容甚异。

[kɒŋˈmɪŋ] [ɪnˈvaɪtɪd] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈtemp(ə)l] .
Kongming invited the old man into the temple .
孔明 受邀 这 老的 男人 进入 这 寺庙 .
孔明请老叟入庙，

[ˈɑːftə(r)] [ðə; ði] [ˈserəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,
孔明礼毕，

[ðeɪ] [sæt] [ˈfeɪsɪŋ] [iːtʃ] [ˈðə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [rɒks] .
They sat facing each other on the rocks .
他们 卫星 面向 每个 其他 在 这 岩石 .
孔明对坐于石上。

[kɒŋˈmɪŋ] [ɑːskt] :
Kongming asked :
孔明 问 :
孔明问曰：“

[wɒt] [ɪz] [ðə; ði] [ˈsɜːneɪm] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈdʒentlmən] ?
What is the surname of this gentleman ?
什么 是 这 姓 的 这 绅士 ?
丈者高姓？

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :
“老叟曰：”

[ai] [hæv; həv] [lɒŋ] [ədˈmaɪəd] [ðə; ði] [ɡreɪt] [neɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [ˈaʊə(r)] [ˈneiʃ(ə)n] .
I have long admired the great name of the Prime Minister of our nation .
我 有 长的 钦佩 这 伟大的 姓名 的 这 主要的 部长 的 我们的 国家 .
老夫久闻大国丞相隆名，

[ai] [eɪˈem] [ˈfɔːtʃənət] [tuː; tə] [hæv; həv] [ðə; ði] [ɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] .
I am fortunate to have the opportunity to meet you .
我 是 幸运 到 有 这 机会 到 见面 你 .
幸得拜见。

[ˈpiːp(ə)l] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [bɑːˈbeəriən] [lændz] ,
People from the barbarian lands ,
人们 从 这 野蛮人 土地 ,
蛮方之人，

[θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['seɪvɪŋ] [hɪz; ɪz][laɪf] ,
Thanks to the Prime Minister for saving his life ,
谢谢 到 这 主要的 部长 为了 保存 他的 生活 ,
多蒙丞相活命,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['diːpli] ['ɡreɪtʃ(ə)l] .
They were all deeply grateful .
他们 是 全部 深 感激的 .
皆感恩不浅。

[kɒŋ'mɪŋ] [ɑːskt] [ə'baʊt] [ðə; ði]['brɪdʒɪn][ɒv; əv][ðə; ði] [sprɪŋ] ['wɔːtə(r)] .
Kongming asked about the origin of the spring water .
孔明 问 关于 这 起源 的 这 春天 水 .
“孔明问泉水之故，

[ðə; ði][əʊld][mæn] [rɪ'plaɪd] :
The old man replied :
这 老的 男人 回复 :
老叟答曰：“

[ˈmɪlətri] ['drɪŋkɪŋ] ['wɔːtə(r)]
Military drinking water
军队 喝 水
军所饮水，

[,aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['saɪlənt] [sprɪŋ] .
It is the water of the Silent Spring .
它 是 这 水 的 这 沉默的 春天 .
乃哑泉之水也，

[ɪts] [hɑːd][tuː; tə] [dɪ'skraɪb] [haʊ] ['dɪfɪkəlt] [,aɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə] [drɪŋk] .
It's hard to describe how difficult it is to drink .
它是 难的 到 描述 如何 难的 它 是 到 喝 .
饮之难言，

[hiː; hi][daɪd][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['leɪtə(r)] .
He died a few days later .
他 死亡 一个 很少 天 之后 .
数日而死。

[,aʊt'saɪd] [ðɪs] [sprɪŋ]
Outside this spring
外部 这 春天
此泉之外，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ɔːlsəʊ] [θriː] [sprɪŋz] :
There are also three springs :
那里 是 还 三 弹簧 :

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [sprɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] .
There is a spring in the southeast .
那里 是 一个 春天 在 这 东南 .
东南有一泉，

[ɪts]['wɔːtə(r)][ɪz] [ɪk'striːmli] [kəʊld] .
Its water is extremely cold .
它是 水 是 极其 寒冷的 .
其水至冷，

[ɪf] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [drɪŋks] ['wɔːtə(r)] ,
If a person drinks water ,
如果 一个 人 饮料 水 ,
人若饮水，

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [wɔ:mθ] [ɪn][ðə; ði] [θrəʊt] .
There is no warmth in the throat .
那里 是 不 温暖 在 这 喉 .

咽喉无暖气，

[hi:; hi][daɪd][frɒm; frəm] ['wi:knəs] [ɪn][hɪz; ɪz] ['bɒdi] .
He died from weakness in his body .
他 死亡 从 弱点 在 他的 身体 .

身躯软弱而死，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [nemd] - (['dʒent(ə)l] [sprɪŋ]) ;
It is named Rouquan (Gentle Spring) ;
它 是 命名 - (温和的 春天) ;

名曰柔泉；

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [sprɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [dju:] [saʊθ] .
There is a spring to the due south .
那里 是 一个 春天 到 这 到期的 南 .

正南有一泉，

[ɪf] ['sʌmwʌn] [gets] [splæʃt] [wɪð] [,aɪ 'ti:] ,
If someone gets splashed with it ,
如果 某人 获得 溅起 和 它 ,

人若溅之在身，

[hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [fi:t] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['blækənd] [wen] [hi:; hi][daɪd] .
His hands and feet were all blackened when he died .
他的 双手 和 脚 是 全部 变黑 什么时候 他 死亡 .

手足皆黑而死，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] [blæk] [sprɪŋ] ;
It is called Black Spring ;
它 是 称为 黑色的 春天 ;

名曰黑泉；

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [sprɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [,saʊθ'west] .
There is a spring in the southwest .
那里 是 一个 春天 在 这 西南 .

西南有一泉，

['bɔɪlɪŋ] [laɪk] [hɒt] [su:p] ,
Boiling like hot soup ,
沸腾 喜欢 热的 汤 ,

沸如热汤，

[ɪf] [ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] [beið] [ɪn][,aɪ 'ti:] ,
If a person bathes in it ,
如果 一个 人 沐浴 在 它 ,

人若浴之，

[hi:; hi][daɪd]['ɑ:ftə(r)][hɪz; ɪz][skɪn][ænd; ənd] [fleʃ] [wɜ:(r); wə(r)] [kəm'pli:tli] [tɔ:n] [ɒf] .
He died after his skin and flesh were completely torn off .
他 死亡 后 他的 皮肤 和 肉 是 完全地 撕裂 离开 .

皮肉尽脱而死，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] [ɪk'stɪŋkʃn] [sprɪŋ] .
It is called Extinction Spring .
它 是 称为 灭绝 春天 .

名曰灭泉。

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r)] [sprɪŋz] [ɪn][maɪ]['eəriə] .
There are four springs in my area .
那里 是 四 弹簧 在 我的 区域 .

敝处有此四泉，

[ˈpɔɪzənəs] [gæs] [əˈkju:mjuleɪt] ,
Poisonous gas accumulates .
有毒 气体 积累 ；

毒气所聚，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][kjʊə(r)] .
There is no cure .
那里 是 不 治愈 ；

无药可治，

[ˌfɜ:ðə'mɔ:(r)] , [ðə; ði][mi'æzmə][ænd; ənd] [fɒg] [wɜ:(r); wə(r)][ˈræmpənt] .
Furthermore , the miasma and fog were rampant .
此外 ； 这 瘴气 和 多雾路段 是 猖獗 ；

又烟瘴甚起，

[haʊ'evə(r)] ,
However ,
然而 ；

惟未、

[steɪt] ,
state ,
状态 ；

申、

[ˈtræv(ə)] [ɪz] [pə'mɪtɪd] [ˈdjʊəriŋ][ðə; ði] [θri:] [ˈaʊəz] [ɒv; əv][ðə; ði][ju:; jʊ][ˈaʊə(r)] ([faɪv] - ['sevən][,pi: 'em]) .
Travel is permitted during the three hours of the You hour (5 - 7 PM) .
旅行 是 允许 期间 这 三 小时 的 这 你 小时 (5 - 7 下午) ；

酉三个时辰可往来；

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪm] ,
The rest of the time ,
这 休息 的 这 时间 ；

余者时辰，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈfraʊdɪd] [ɪn][mi'æzmə] .
All were shrouded in miasma .
全部 是 被遮蔽的 在 瘴气 ；

皆瘴气密布，

[ˈtʌtɪŋ] [aɪ 'ti:] [wɪl] [rɪ'zʌlt] [ɪn] [deθ] .
Touching it will result in death .
接触 它 将要 结果 在 死亡 ；

触之即死。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 ；

孔明曰：

“ [ɪn] [ðɪs] [wei] , [ðə; ði][bə:'beəriən][ləndz] ['kænɒt] [bi:; bi] ['pæsɪfaɪ] . ”
“ In this way , the barbarian lands cannot be pacified . ”
“ 在 这 方式 ， 这 野蛮人 土地 不能 是 安抚 ； ”

“如此则蛮方不可平矣。

[ðə; ði] [bə:r'beriənz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'dɪgnənt] .
The barbarians are indignant .
这 野蛮人 是 愤怒 ；

蛮方不平，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi][ˈæneks][wu:] ?
How could we annex Wu ?
如何 可以 我们 附件 吴 ？

安能并吞吴、

[wei] ,
Wei ,
魏 ,

魏，

[tu:; tə] [rɪ'vaɪv] [ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] ？
To revive the Han Dynasty ？
到 复活 这 韩 王朝 ？

再兴汉室？

[hæv; həv] [feɪld] [ðə; ði] [leɪt] ['empərərz] ['ɪntrəstment] [ɒv; əv][maɪ] [sʌn] .
have failed the late emperor's entrustment of my son .
有 失败的 这 晚的 皇帝的 委托 的 我的 儿子 ；

有负先帝托孤之重，

" [laɪf] [ɪz] [wʊ:s] [ðæn; ðən] [deθ] ！ "
" Life is worse than death ! "
" 生活 是 更糟 比 死亡 ！ "

生不如死也！ ”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] ；
The old man said ；
这 老的 男人 说 ；

老叟曰：

" [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] , [du:; də] [nɒt] ['wʌri] . "
" Prime Minister , do not worry . "
" 主要的 部长 ， 做 不是 担心 ； "

“丞相勿忧。

[aɪ] [wɪl] [pɔɪnt] [tu:; tə][ə; eɪ] [pleɪs] ,
I will point to a place ,
我 将要 观点 到 一个 地方 ；

老夫指引一处，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [rɪ'zɒlvd] .
It can be resolved .
它 能 是 已解决 ；

可以解之。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] ；
Kongming said ；
孔明 说 ；

孔明曰：

" [wɒt] [ɪn'saɪtf(ə)l] [ə'pɪnjən] [du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] , [sɜ:(r)] ？ "
" What insightful opinion do you have , sir ? "
" 什么 有见地的 观点 做 你 有 ， 先生 ？ "

“老丈有何高见，

[aɪ] [wʊd] [ə'pri:ʃeɪt] [jɜ:(r); jə(r)] ['gaɪd(ə)ns] .
I would appreciate your guidance .
我 会 欣赏 你的 指导 ；

望乞指教。”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] ；
The old man said ；
这 老的 男人 说 ；

老叟曰：

" [ɪts] [ə; eɪ] [fju:] [maɪlz] [dju:] [west] [frɒm; frəm][hɪə(r)] . "
" It's a few miles due west from here . "
" 它是 一个 很少 英里 到期的 西方 从 这里 ； "

“此去正西数里，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈvæli] ,

There is a valley ,
那里 是 一个 谷 ,

有一山谷，

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði][ˈɪnə(r)][ˈeəriə][ænd; ənd] [ˈwɔːkɪŋ] [ˈtwenti] [liː] ,

Entering the inner area and walking twenty li ,
进入 这 内 区域 和 步行 二十 李 ,

入内行二十里，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [stri:m] [kɔːld] - [stri:m] .

There is a stream called Wan'an Stream .
那里 是 一个 溪流 称为 - 溪流 .

有一溪名曰万安溪。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈskɒlə(r)] [əˈbʌv] .

There was a virtuous scholar above .
那里 曾是 一个 有德行的 学者 多于 .

上有一高士，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] - [ˈhɜːmɪt] ;

His name was Wan'an Hermit ;
他的 姓名 曾是 - 隐士 ;

号为万安隐者；

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][hæz; həz][nɒt] [left] [ðə; ði] [stri:m] [fɔː(r); fə(r)][ˈəʊvə(r)] [ˈsevrəl] [ˈdekeɪdz] .

This person has not left the stream for over several decades .
这 人 有 不是 左边 这 溪流 为了 超过 一些 几十年 .

此人不出溪有数十余年矣。

[bɪˈhaɪnd][hɪz; ɪz] [θætʃt] [hʌt] [ɪz][ə; eɪ] [sprɪŋ] .

Behind his thatched hut is a spring .
在后面 他的 茅草屋顶 小屋 是 一个 春天 .

其草庵后有一泉，

[ðə; ði] [sprɪŋ] [ɪz] [nemd] - .

The spring is named Anlequan .
这 春天 是 命名 - .

名安乐泉。

[ɪf] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [ˈpɔɪz(ə)nd] ,

If a person is poisoned ,
如果 一个 人 是 中毒 ,

人若中毒，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][frɒm; frəm][,aɪ ˈtiː] [wɪl] [kɜʊə(r)][ðə; ði] [ˈeɪlmənt] .

Drinking the water from it will cure the ailment .
喝 这 水 从 它 将要 治愈 这 病痛 .

汲其水饮之即愈。

[sʌm; səm] [ˈpiːp(ə)l] [meɪ] [dɪˈveləp] [ˈskeɪbiːz] .

Some people may develop scabies .
一些 人们 可能 发展 疥 .

有人或生疥癬，

[ɔː(r)] [fiːl] [ðə; ði][miˈæzmə] ,

Or feel the miasma ,
或者 感觉 这 瘴气 ,

或感瘴气，

[ðeɪ] [beɪðd] [ɪn][ðə; ði] - [ˈrɪvə(r)] .

They bathed in the Wan'an River .
他们 洗澡 在 这 - 河 .

于万安溪内浴之，

[ˈnʌθɪŋ] [wɪl] [ˈhæpən] .
Nothing will happen .
没有什么 将要 发生 .

自然无事，

[fɜːðəˈmɔː(r)] , [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][fɜːst] - [klaːs] [graːs] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)l] .
Furthermore, there is a first - class grass in front of the temple .
此外 , 那里 是 一个 第一的 - 班级 草 在 正面 的 这 寺庙 .

更兼庵前有一等草，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ˈæliəm] [tʃɪˈnɛnsiː] .
It is called Allium chinense .
它 是 称为 葱属 中华 .

名曰薤叶芸香。

[ɪf] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][həʊldz][ə; eɪ] [liːf] [ɪn][ðeə(r)] [maʊθ] ,
If a person holds a leaf in their mouth ,
如果 一个 人 持有 一个 叶子 在 他们的 嘴 ,

人若口含一叶，

[ðen] [aɪ ˈtiː] [wɪl] [nɒt][biː; bi] [ˈteɪntɪd] [baɪ][miˈæzmə] .
Then it will not be tainted by miasma .
然后 它 将要 不是 是 受污染的 经过 瘴气 .

则瘴气不染。

" [ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ][ænd; ənd] [siːk] [aɪ ˈtiː] [ɪˈmiːdiətli] . "
" The Prime Minister should go and seek it immediately . "
" 这 主要的 部长 应该 去 和 寻找 它 立即地 . "

丞相可速往求之。”

[kɒŋˈmɪŋ] [baʊd] [ɪn] [ˈgrætɪtjuːd] .
Kongming bowed in gratitude .
孔明 鞠躬 在 感激 .

孔明拜谢，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [ðə; ðɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [ækt][ɒv; əv] [ˈseɪvɪŋ] [maɪ][laɪf][ɪz][ˈtruːli] [ˈædmərəb(ə)l] . "
" The virtuous act of saving my life is truly admirable . "
" 这 有德行的 行为 的 保存 我的 生活 是 真的 令人钦佩的 . "

“承丈者如此活命之德，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈdiːpli] [muːvd] .
I am deeply moved .
我 是 深 已搬 .

感刻不胜。

[aɪ] [wʊd] [laɪk][tuː; tə] [nəʊ] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] .
I would like to know your name .
我 会 喜欢 到 知道 你的 姓名 .

愿闻高姓。”

[ðə; ðɪ][əʊld][mæn] [ˈentəd] [ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)l][ænd; ənd] [sed] :
The old man entered the temple and said :
这 老的 男人 进入 这 寺庙 和 说 :

老叟入庙曰：

" [aɪ][eɪ ˈem][ðə; ðɪ] [ˈmaʊntən] [ɡɒd][ɒv; əv] [ðɪs] [pleɪs] . "
" I am the mountain god of this place . "
" 我 是 这 山 上帝 的 这 地方 . "

“吾乃本处山神，

[bəɪ][ˈɔːdə(r)][pʊ; əv][ˈdʒen(ə)rəl][ˈfuːboʊ]
By order of General Fubo
经过 命令 的 一般的 伏波

奉伏波将军之命，

[aɪ][keɪm][spəˈsɪfɪkli][tuː; tə][prəˈvaɪd][ˈgaɪd(ə)ns]
I came specifically to provide guidance
我 来了 具体来说 到 提供 指导
特来指引。”

[ˈɑːftə(r)][ˈspiːkɪŋ]
After speaking
后 请讲

言讫、

[ðeɪ][dræŋk][frɒm; frəm][ðə; ði][stəʊn][wɔːl][bɪˈhaɪnd][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [ænd; ənd][ˈentəd]
They drank from the stone wall behind the temple and entered
他们 喝 从 这 石头 墙 在后面 这 寺庙 和 进入
喝开庙后石壁而入。

[kɒŋˈmɪŋ][wɒz; wəz][ˈɡreɪtli][səˈpraɪzd]
Kongming was greatly surprised
孔明 曾是 非常 惊讶

孔明惊讶不已，

[wiː; wi][ˈwɜːɪp][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [ɡɒdz][əˈɡen]
We worship the temple gods again
我们 崇拜 这 寺庙 神 再次

再拜庙神，

[ˈteɪkɪŋ][ðə; ði][bʌs][ɒŋ][ðə; ði][əʊld][rəʊd]
Taking the bus on the old road
采取 这 公共汽车 在 这 老的 路

寻旧路上车，

[bæk][ɪn]
Back in Dazhai
后退 在 大寨

回到大寨。

[ðə; ði][nekst][deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[kɒŋˈmɪŋ][prɪˈpeəd][ˈɪnsens]
Kongming prepared incense
孔明 准备 香

孔明备信香、

[ɡɪft]
Gift
礼物

礼物，

[wæŋ][pɪŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][mjuːt][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][led][tuː; tə]
Wang Ping and his mute soldiers were led to
王 平 和 他的 沉默的 士兵 是 引领 到

引王平及众哑军，

[ðeɪ][sɜːrtʃt][ɔːl][naɪt][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][pleɪs][ðə; ði][ˈmaʊntən][ɡɒd][hæd; həd][dɪˈskraɪbd]
They searched all night for the place the mountain god had described
他们 搜索 全部 夜晚 为了 这 地方 这 山 上帝 有 描述

连夜望山神所言去处，

[ðeɪ] [prə'siːdɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['leɪzəlɪ] ['mænə(r)] .
They proceeded in a leisurely manner .
他们 继续 在 一个 悠闲 方式 :

迤迤而进。

[pɑːθ] ['ɪntuː][ðə; ðɪ] ['væli] ,
Path into the valley ,
小路 进入 这 谷 ,

入山谷小径，

['ɑːftə(r)] ['træv(ə)lɪŋ] [ə'baʊt] ['twenti] [liː] ,
After traveling about twenty li ,
后 旅行 关于 二十 李 ,

约行二十余里，

[bʌt; bət][ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɜː(r); wə(r)] [tɔːl] [paɪnz] [ænd; ənd] ['saɪprɪsɪz] .
But all that could be seen were tall pines and cypresses .
但 全部 那 可以 是 已见 是 高的 松树 和 柏树 :

但见长松大柏，

[lʌʃ] [bæm'buː][ænd; ənd][ɪg'zɒtɪk] ['flaʊəz]
Lush bamboo and exotic flowers
茂盛 竹子 和 异域风情 花朵

茂竹奇花，

[sə'raʊndɪŋ] [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] ;
Surrounding a village ;
周围 一个 村庄 ;

环绕一庄；

[wɪ'ðɪn] [ðə; ðɪ] [fens] ,
Within the fence ,
之内 这 栅栏 ,

篱落之中，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['sevrəl] [θæt] [hʌt] ,
There are several thatched huts ,
那里 是 一些 茅草屋顶 小屋 ,

有数间茅屋，

[ðə; ðɪ] ['freɪgrəns] [ɪz] ['wʌndəf(ə)l] .
The fragrance is wonderful .
这 香味 是 精彩的 :

闻得馨香喷鼻。

[kɒŋ'mɪŋ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Kongming was overjoyed .
孔明 曾是 欣喜若狂 :

孔明大喜，

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['vɪlɪdʒ] [geɪt] [ænd; ənd] [dɪ'teɪn] [ðə; ðɪ] ['haʊshoʊldz] .
Arrive at the village gate and detain the households .
到达 在 这 村庄 门 和 扣留 这 家庭 :

到庄前扣户，

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [keɪm] [aʊt] .
A little boy came out .
一个 小的 男生 来了 出去 :

有一小童出。

[kɒŋ'mɪŋ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [rɪ'viːl] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Kongming wanted to reveal his name .
孔明 通缉 到 揭示 他的 姓名 :

孔明方欲通姓名，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [ə; ei] ['pɜ:s(ə)n] ,
There was already a person ,
那里 曾是 已经 一个 人 ,

早有一人，

[,bæm'bu:] [kraʊnz] [ænd; ənd] [grɑ:s] [ˈʃu:z] ,
Bamboo crowns and grass shoes ,
竹子 皇冠 和 草 鞋 ,

竹冠草履，

[waɪt] [rəʊb] [ænd; ənd] [blæk] [sæʃ] ,
White robe and black sash ,
白色的 长袍 和 黑色的 窗扇 ,

白袍皂绦，

[blu:] [aɪz] [ænd; ənd] [blɒnd] [heə(r)]
Blue eyes and blond hair
蓝色的 眼睛 和 金发 头发

碧眼黄发，

[hi:; hi] [stept] [ˈfɔ:wəd] [wɪð] [dɪ'laɪt] [ænd; ənd] [sed] :
He stepped forward with delight and said :
他 步 向前 和 喜 和 说 :

忻然出曰：

" [kʊd; kəd][ðə; ði] ['vɪzɪtə(r)][bi:; bi] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][hæn] ? "
" Could the visitor be none other than the Prime Minister of Han ? "
" 可以 这 游客 是 没有任何 其他 比 这 主要的 部长 的 韩 ? "

“来者莫非汉丞相否？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

[haʊ] [du:; də] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈskɑ:lərz] [nəʊ] [ðɪs] ?
How do virtuous scholars know this ?
如何 做 有德行的 学者们 知道 这 ?

“高士何以知之？ ”

[ðə; ði] [ˈhɜ:mit] [sed] :
The hermit said :
这 隐士 说 :

隐者曰：

" [aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [hɜ:d] [ɒv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] [ˈsʌðən] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n][ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [greɪt]
" I have long heard of the Prime Minister's southern expedition under his great
" 我 有 长的 听到 的 这 主要的 部长 南部 远征 在下面 他的 伟大的

[ˈbænə(r)] . "
banner . "
横幅 . "

“久闻丞相大纛南征，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [nɒt] [nəʊ] !
How could I not know !
如何 可以 我 不是 知道 ！

安得不知！ ”

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd] [kɒŋ'mɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [θætʃt] [ˈkɒtɪdʒ] .
He then invited Kongming to his thatched cottage .
他 然后 受邀 孔明 到 他的 茅草屋顶 小屋 .

遂邀孔明入草堂。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈserəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕，

[ðə; ði] [gests] [ænd; ənd][hoʊsts] [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] .
The guests and hosts took their seats .
这 客人 和 主持人 采取 他们的 座位 .

分宾主坐定。

[kʊŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明告曰：

" [liɑːŋ] [wɒz; wəz] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð] [ðə; ði] [ˈhevi] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti] [baɪ][ˈempərə(r)] - , [hu:] [wɒz; wəz]
" Liang was entrusted with the heavy responsibility by Emperor Zhaolie , who was
" 梁 曾是 受托 和 这 重的 责任 经过 皇帝 - , WHO 曾是
[ˈɔːlsəʊ][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈempərə(r)] . " also the young emperor . " "
还 这 年轻的 皇帝 : " "

“亮受昭烈皇帝托孤之重，

[naʊ] , [baɪ][ðə; ði] [dɪˈkri:] [ɒv; əv][ðə; ði] [səkˈsiːdɪŋ] [ˈempərə(r)] ,
Now , by the decree of the succeeding emperor ,
现在 , 经过 这 法令 的 这 成功 皇帝 ,

今承嗣君圣旨，

[ˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [hɪə(r)] ,
Leading the army here ,
领导 这 军队 这里 ,

领大军至此，

[tuː; tə] [səbˈdjuː] [ðə; ði][baːˈbeəriən] [steɪts] ,
To subdue the barbarian states ,
到 征服 这 野蛮人 各州 ,

欲服蛮邦，

[tuː; tə] [brɪŋ] [hɪm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋz] [ruːl] .
To bring him back to the king's rule .
到 带来 他 后退 到 这 国王的 规则 .

使归王化。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [mɛŋ] [hwu:] [sniːkt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [keɪv] .
Unexpectedly , Meng Huo sneaked into the cave .
不料 , 孟 霍 偷偷摸摸 进入 这 洞穴 .

不期孟获潜入洞中，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [mɪˈsteɪkənli] [draɪŋk][ˈwɔːtə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈsaɪlənt] [sprɪŋ] .
The soldiers mistakenly drank water from the Silent Spring .
这 士兵 错误地 喝 水 从 这 沉默的 春天 .

军士误饮哑泉之水。

[lɑːst] [naɪt] , [ˈdʒen(ə)rəl] [mɛŋ] [ˈfuːboʊ] [əˈpiəd] [tuː; tə][em ˈiː] .
Last night , General Meng Fubo appeared to me .
最后的 夜晚 , 一般的 孟 伏波 出现 到 我 .

夜来蒙伏波将军显圣，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [mæn] [pəˈzesɪz] [ə; eɪ] [məˈdɪsɪnəl] [sprɪŋ] .
It is said that a virtuous man possesses a medicinal spring .
它 是 说 那 一个 有德行的 男人 拥有 一个 药用 春天 .

言高士有药泉，

[,aɪˈtiː][kæən; kən][biː; bi] [kʃʊəd] .
It can be cured .
它 能 是 治愈 .

可以治之。

[aɪ][beg][juː; jʊ][tuː; tə][hæv; həv] ['mɜːsi] [ɒn][emˈiː] .
I beg you to have mercy on me .
我 求 你 到 有 怜悯 在 我 .

望乞矜念，

[hiː; hi] [bɪˈstəʊd] [dɪˈvaɪn][ˈwɔːtə(r)][tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] ['səʊldʒəz] .
He bestowed divine water to save the remaining soldiers .
他 授予 神圣的 水 到 节省 这 其余的 士兵 .

赐神水以救众兵残生。”

[ðə; ði] ['hɜːmɪt] [sed] :
The hermit said :
这 隐士 说 :

隐者曰：

" [aɪ][eɪˈem][bʌt; bət][æn; ən][əʊld] , ['juːsləs] [mæn][frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntənz] . "
" **I am but an old , useless man from the mountains .** " "
" 我 是 但 一个 老的 , 无用 男人 从 这 山脉 . "

“量老夫山野废人，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ['trʌb(ə)] [hɪmˈself][tuː; tə] [kʌm] [ɔːl] [ðɪs] [wei] ?
Why should the Prime Minister trouble himself to come all this way ?
为什么 应该 这 主要的 部长 麻烦 他自己 到 来 全部 这 方式 ?

何劳丞相枉驾。

[ðɪs] [sprɪŋ] [ɪz][ləʊˈkertɪd][bɪˈhaɪnd][ðə; ði]['temp(ə)] .
This spring is located behind the temple .
这 春天 是 位于 在后面 这 寺庙 .

此泉就在庵后。”

[tel] [ðem; ðəm][tuː; tə] [fetʃ] [ə; eɪ] [drɪŋk] .
Tell them to fetch a drink .
告诉 他们 到 拿来 一个 喝 .

教取来饮。

[səʊ][ðə; ði] [bɔɪ] [led] [wæŋ] [pɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] ['ɪntuː][ə; eɪ]['saɪlənt] ['ɑːmi] .
So the boy led Wang Ping and others into a silent army .
所以 这 男生 引领 王 平 和 其他的 进入 一个 沉默的 军队 .

于是童子引王平等一起哑军，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [striːm] ,
Arriving at the stream ,
抵达 在 这 溪流 ,

来到溪边，

[hiː; hi] [druː] ['wɔːtə(r)][ænd; ənd][dræŋk][aɪˈtiː] ;
He drew water and drank it ;
他 画 水 和 喝 它 ;

汲水饮之；

[hiː; hi] [ðen] [spæt] [aʊt] [səˈlaɪvə] .
He then spat out saliva .
他 然后 争吵 出去 唾液 .

随即吐出恶涎，

[ðen] [hiː; hi][kʊd; kəd] [spiːk] .
Then he could speak .
然后 他 可以 说话 .

便能言语。

[ðə; ði] [bɔɪ] [ðen] [led][ðə; ði] [ˈɑ:mi] [tu;; tə] [beɪð] [ɪn][ðə; ði] - [kri:k] .
The boy then led the army to bathe in the Wan'an Creek .
这 男生 然后 引领 这 军队 到 洗澡 在 这 - 溪 .

童子又引众军到万安溪中沐浴。

[ðə; ði] [ˈhɜ:mɪt] [sɜ:vɪd] [ˈsaɪprəs] [ti:] [ɪn][ðə; ði] [ˈhɜ:mɪtɪdʒ] .
The hermit served cypress tea in the hermitage .
这 隐士 服务 柏 茶 在 这 隐居处 .

隐者于庵中进柏子茶、

[ˈkɒlɪflaʊə(r)] ,
cauliflower ,
菜花 ,

松花菜，

[wi;; wi] [əˈweɪt] [ˈdʒu:geɪ] [lɪˈæŋz] [əˈraɪv(ə)] .
We await Zhuge Liang's arrival .
我们 等待 诸葛亮 梁氏 到达 .

以待孔明。

[ðə; ði] [ˈhɜ:mɪt] [sed] :
The hermit said :
这 隐士 说 :

隐者告曰：

" [ðɪs] [pleɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈdeɪndʒərəs] [keɪv] [wɪð] [ˈmeni] [ˈpɔɪzənəs] [sneɪks] [ænd; ənd] [vɪʃəs] [sˈkɔ:piənz] .
" This place is a dangerous cave with many poisonous snakes and vicious scorpions .
" 这 地方 是 一个 危险的 洞穴 和 许多 有毒 蛇 和 恶毒 蝎子 .
"
"

“此间蛮洞多毒蛇恶蝎，

[ˈwɪləʊ] [ˈkætkɪn] [ˈdrɪftɪd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [stri:m] .
Willow catkins drifted into the stream .
柳 柔荑花序 漂移 进入 这 溪流 .

柳花飘入溪泉之间，

[ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ɪz] [ʌnˈdrɪŋkəbl] ;
The water is undrinkable ;
这 水 是 不能喝 ;

水不可饮；

[bʌt; bət] [ˈdɪɡɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] [tu;; tə] [kriˈeɪt] [ə; eɪ] [sprɪŋ]
But digging the ground to create a spring
但 挖掘 这 地面 到 创造 一个 春天

但掘地为泉，

[ju;; jʊ][kæn; kən][ˈəʊnli] [drɪŋk] [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ju;; jʊ] [drɔ:] .
You can only drink the water you draw .
你 能 仅有的 喝 这 水 你 画 .

汲水饮之方可。”

[kɒŋˈmɪŋ] [rɪˈkwestɪd] [li:k] [li:vz] [ænd; ənd] [ru:] .
Kongming requested leek leaves and rue .
孔明 请求 韭葱 树叶 和 后悔 .

孔明求薤叶芸香，

[ðə; ði] [ˈhɜ:mɪt] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] [tu;; tə] [teɪk] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [ðeɪ] [ˈwɒntɪd] :
The hermit ordered the army to take as much as they wanted :
这 隐士 订购 这 军队 到 拿 作为 很多 作为 他们 通缉 :

隐者令众军尽意采取：

[i:tʃ] [pɜ:s(ə)n][həʊldz][ə; eɪ] [li:f] [ɪn][ðeə(r)] [maʊθ] .
Each person holds a leaf in their mouth .
每个 人 持有 一个 叶子 在 他们的 嘴 :

“各人口含一叶，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪ'mju:n] [tu:; tə][hæt(ə)rəl][mi'æzmə] .
It is immune to natural miasma .
它 是 免疫 到 自然的 瘴气 :

自然瘴气不侵。”

[kɒŋ'mɪŋ] [ɪn'kwaɪə] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['hɜ:rmɪts] [neɪm] .
Kongming inquired about the hermit's name .
孔明 询问 关于 这 隐士的 姓名 :

孔明拜求隐者姓名，

[ðə; ði] ['hɜ:mit] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
The hermit laughed and said :
这 隐士 笑了 和 说 :

隐者笑曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [mɛŋ] [dʒi:] , [ðə; ði]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [ɒv; əv] [mɛŋ] [hwu:] . "
" **I am Meng Jie , the elder brother of Meng Huo .** "
" 我 是 孟 杰 , 这 长老 兄弟 的 孟 霍 . "

“某乃孟获之兄孟节是也。”

[kɒŋ'mɪŋ] [wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
Kongming was taken aback .
孔明 曾是 已采取 背 :

孔明愕然。

[ðə; ði] ['hɜ:mit] [ɔ:lsəʊ] [sed] :
The hermit also said :
这 隐士 还 说 :

隐者又曰：

" [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] , [du:; də][nɒt] [daʊt] , "
" **Prime Minister , do not doubt ,** "
" 主要的 部长 , 做 不是 怀疑 , "

“丞相休疑，

[rɒŋ] [ʃenz] [wɜ:dz] :
Rong Shen's words :
荣 沈的 字 :

容伸片言：

[θri:] ['tʃɪldrən] [wɜ:(r); wə(r)] [bɔ:n] [tu:; tə][wʌn] [set][ɒv; əv]['peərənts] :
Three children were born to one set of parents :
三 孩子们 是 出生 到 一 放 的 父母 :

某一父母所生三人：

[ðə; ði]['eldə(r)][ɪz] [nʌn] [ʌðə(r)][ðæŋ; ðən][ðə; ði][əʊld][mæn] [mɛŋ] [dʒi:] .
The elder is none other than the old man Meng Jie .
这 长老 是 没有任何 其他 比 这 老的 男人 孟 杰 :

长即老夫孟节，

[nekst] [mɛŋ] [hwu:] .
Next Meng Huo .
下一个 孟 霍 :

次孟获，

[mɛŋ] [ju:; jʊ] [ə'gen] .
Meng You again .
孟 你 再次 :

又次孟优。

[bəʊθ][ˈpeərənts][ɑː(r); ə(r)] [dɪˈsiːst] .
Both parents are deceased .
两个都 父母 是 死者 :

父母皆亡。

[maɪ][ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [strɒŋ] [ænd; ənd] [ˈwɪkɪd] .
My second brother is strong and wicked .
我的 第二 兄弟 是 强的 和 邪恶 :

二弟强恶，

[ðeɪ] [duː; də][nɒt] [səbˈmɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋz] [ruːl] .
They do not submit to the king's rule .
他们 做 不是 提交 到 这 国王的 规则 :

不归王化。

[hiː; hi] [rɪˈpiːtɪdli] [ədˈvaɪzd] [əˈɡenst] [aɪˈtiː] , [bʌt; bət][tuː; tə][nəʊ][əˈveɪl] .
He repeatedly advised against it , but to no avail .
他 反复 建议 反对 它 , 但 到 不 可用 :

某屡谏不从，

[ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [neɪm] [ænd; ənd] [ˈsɜːneɪm] .
Therefore , he changed his name and surname .
所以 , 他 已更改 他的 姓名 和 姓 :

故更名改姓，

[ðeɪ] [lɪv; laɪv][ɪn][sɪˈkluːz(ə)n][hɪə(r)] .
They live in seclusion here .
他们 居住 在 隔离 这里 :

隐居于此。

[naʊ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [hæz; həz] [rɪˈbeld] .
Now your brother has rebelled .
现在 你的 兄弟 有 叛乱 :

今辱弟造反，

[ænd; ənd][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][hæz; həz] [ɡɒn] [tuː; tə] [ɡreɪt] [lenθs] [tuː; tə][ˈventʃə(r)] [ˈɪntuː] [ðɪs] [ˈbærən]
And the Prime Minister has gone to great lengths to venture into this barren
和 这 主要的 部长 有 已消失 到 伟大的 长度 到 风险投资 进入 这 荒芜

[lənd] .
land .
土地 :

又劳丞相深入不毛之地，

[ˈsʌfəɪŋ] [laɪk] [ðɪs] ,
Suffering like this ,
痛苦 喜欢 这 ,

如此生受，

[mɛŋ] [dʒiː] [dɪˈzɜːvs] [tuː; tə][daɪ] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [taɪmz] .
Meng Jie deserves to die ten thousand times .
孟 杰 值得 到 死 十 千 时代 :

孟节合该万死，

[ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][fɜːst] [əˈpɒlədʒaɪzd][tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
Therefore , he first apologized to the Prime Minister .
所以 , 他 第一的 道歉 到 这 主要的 部长 :

故先于丞相之前请罪。”

[kɒŋˈmɪŋ] [saɪd] :
Kongming sighed :
孔明 叹了口气 :

孔明叹曰：

[fæŋ] [ʃɪn] , [ðə; ði] ['rɒbə(r)] [dʒi:] ,
Fang Xin , the Robber Zhi ,
方 新 , 这 强盗 智 ,

“方信盗跖、

[ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv] ['ɒfərɪŋ] ['feɪvəz] [tu;; tə][ðə; ði] [ləʊɪst] ['lev(ə)l] ,
The matter of offering favors to the lowest level ,
这 事情 的 提供 恩惠 到 这 最低 等级 ,
下惠之事,

[ðɪs] [sti:l] [ɪg'zɪsts] [tə'deɪ] .
This still exists today .
这 仍然 存在 今天 .

今亦有之。”

[hi;; hi] [ðen] [sed] [tu;; tə] [mɛŋ] [dʒi:] :
He then said to Meng Jie :
他 然后 说 到 孟 杰 :

遂与孟节曰：

" [ai] [hɪə'baɪ] [rɪ'pɔ:t] [tu;; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] , "
" I hereby report to the Emperor , "
" 我 特此 报告 到 这 皇帝 , "
“吾申奏天子，

[ɪˈstæblɪ] [ðə; ði] [dʒu:k] [æz; əz] [kɪŋ] .
Establish the duke as king .
建立 这 公爵 作为 国王 .

立公为王，

[ɪz] [ðæt] [ɔ:lraɪt] ?
Is that alright ?
是 那 好吧 ?

可乎？ ”

[ðə; ði][ˈfestɪv; ˈfestəvəl] [sez] :
The festival says :
这 节日 说道 :

节曰：

" [hi;; hi] [fled] [hɪə(r)][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hi;; hi] [dɪsˈlaɪkt] [feɪm] [ænd; ənd] [ˈfɔ:tʃu:n] . "
" He fled here because he disliked fame and fortune . "
" 他 逃亡 这里 因为 他 不喜欢 名声 和 财富 . "
“为嫌功名而逃于此，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi;; hi] [sti:l] [ˈhɑ:bə(r)] [ˈeni] [dɪˈzaɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [welθ] [ænd; ənd][ˈsteɪtəs] !
How could he still harbor any desire for wealth and status !
如何 可以 他 仍然 港口 任何 欲望 为了 财富 和 地位 !

岂复有贪富贵之意！ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [ðen] [prɪˈzentɪd] [hɪm] [wɪð] [gəʊld][ænd; ənd] [sɪlk] .
Kongming then presented him with gold and silk .
孔明 然后 呈现 他 和 金子 和 丝绸 .

孔明乃具金帛赠之。

[mɛŋ] [dʒi:] [ˈfɜ:mli] [dɪˈklaɪnd] [ðə; ði][ˈɒfə(r)] .
Meng Jie firmly declined the offer .
孟 杰 牢牢 拒绝 这 提供 .

孟节坚辞不受。

[kɒŋˈmɪŋ] [saɪd] [ˈdi:pli] .
Kongming sighed deeply .
孔明 叹了口气 深 .

孔明嗟叹不已，

[ðeɪ] [bɪd] [ˌfeəˈwel] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] .
They bid farewell and returned .
他们 出价 告别 和 返回 :

拜别而回。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [rəʊt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :

后人有诗曰:

" [ə; eɪ][ˈnəʊb(ə)l] [ˈskɒlə(r)] [dwel] [ɪn][sɪˈkluːʒ(ə)n] , [əˈləʊn] [ɪn][hɪz; ɪz][sɪˈkluːʒ(ə)n] . "
" A noble scholar dwells in seclusion , alone in his seclusion . "
" 一个 高贵 学者 居住地 在 隔离 , 独自的 在 他的 隔离 . "

“高士幽栖独闭关，

[ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [wʌns] [dɪˈfiːtɪd] [ðə; ði] [ˈveəriəs] [bɑːˈbeəriən] [traɪbz] [hɪə(r)] .
Zhuge Liang once defeated the various barbarian tribes here .
诸葛亮 梁 一次 战败 这 各种各样的 野蛮人 部落 这里 :

武侯曾此破诸蛮。

[tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] , [ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [triːz] [rɪˈmeɪn] [ˌʌnɪnˈhæbɪtɪd] .
To this day , the ancient trees remain uninhabited .
到 这 天 , 这 古老的 树木 保持 无人 :

至今古木无人境，

[ə; eɪ] [ˈlɪŋgərɪŋ] [mɪst] [stɪl] [ˈraʊdz] [ðə; ði][əʊld] [ˈmaʊntənz] .
A lingering mist still shrouds the old mountains .
一个 挥之不去的 薄雾 仍然 裹尸布 这 老的 山脉 :

犹有寒烟锁旧山。”

[kɒŋˈmɪŋ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði][meɪn] [kæmp] .
Kongming returned to the main camp .
孔明 返回 到 这 主要的 营 :

孔明回到大寨之中，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə][dɪg][ə; eɪ] [həʊl] [ænd; ənd] [fetʃ] [ˈwɔːtə(r)] .
He ordered his soldiers to dig a hole and fetch water .
他 订购 他的 士兵 到 挖 一个 洞 和 拿来 水 :

令军士掘地取水。

[ðeɪ] [dʌg] [daʊn] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [fiːt] .
They dug down more than twenty feet .
他们 挖 向下 更多的 比 二十 脚 :

掘下二十余丈，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ˈdrɪpɪŋ] [ˈwɔːtə(r)] ;
There was no dripping water ;
那里 曾是 不 滴落 水 ;

并无滴水；

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [saɪts] [wɜː(r); wə(r)][ˈekskeɪvɪtɪd] .
More than ten sites were excavated .
更多的 比 十 网站 是 挖掘 :

凡掘十余处，

[ðɪs] [ɪz] [truː] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] .
This is true for all of them .
这 是 真的 为了 全部 的 他们 :

皆是如此。

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv][ˈpænik] .
The army was in a state of panic .
这 军队 曾是 在 一个 状态 的 恐慌 :

军心惊慌。

[æt; ət] ['mɪdnaɪt] , [kɒŋ'mɪŋ] [bɜ:nd] ['ɪnsens] [ænd; ənd] [ə'drest] ['hev(ə)n] , ['seɪŋ] :
At midnight , Kongming burned incense and addressed Heaven , saying :

在 午夜 , 孔明 烧伤 香 和 已解决 天堂 , 说 :

孔明夜半焚香告天曰：

" [jɔ:(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt] [lɪɑ:ŋ] [ɪz] [ɪn'kɒmpɪtənt] . "

" Your subject Liang is incompetent . "

" 你的 主题 梁 是 不称职的 . "

“臣亮不才，

[ˈblesɪd; blest][baɪ][ðə; ði] [greɪt] [hæn] ['dɪnəsti]

Blessed by the great Han Dynasty

蒙福 经过 这 伟大的 韩 王朝

仰承大汉之福，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [kwel] [ðə; ði][bɑ:'beəriən] [ɪn'veɪzən] .

He was ordered to quell the barbarian invasions .

他 曾是 订购 到 荡平 这 野蛮人 入侵 .

受命平蛮。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ]['wɔ:tə(r)][ɒn][ðə; ði] [wei] [tə'deɪ] .

There is no water on the way today .

那里 是 不 水 在 这 方式 今天 .

今途中乏水，

[ðə; ði] [wɔ:'hɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)] ['θɜ:sti] .

The warhorses were thirsty .

这 战马 是 渴 .

军马枯竭。

[ɪf] ['hev(ə)n] [dʌz] [nɒt] [fə'seɪk] [ðə; ði][hæn] ['pi:p(ə)l] ,

If Heaven does not forsake the Han people ,

如果 天堂 做 不是 背叛 这 韩 人们 ,

倘上天不绝大汉，

[ɪ'mɪ:diətli] [grɑ:nt][ðem; ðəm] [swi:t] [sprɪŋ] ['wɔ:tə(r)] !

Immediately grant them sweet spring water !

立即地 授予 他们 甜的 春天 水 !

即赐甘泉！

[ɪf] [ðə; ði] [lʌk] [hæz; həz] [rʌŋ] [aʊt] .

If the luck has run out .

如果 这 运气 有 跑步 出去 .

若气运已终，

" [jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:vənts] , [lɪɑ:ŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)z] , [ɑ:(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][daɪ][hɪə(r)] ! "

" Your servants , Liang and the others , are willing to die here ! "

" 你的 仆人 , 梁 和 这 其他的 , 是 愿意的 到 死 这里 ! "

臣亮等愿死于此处！ ”

[ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['blesɪŋ] [ðæt] [naɪt] ,

After the blessing that night ,

后 这 祝福 那 夜晚 ,

是夜祝罢，

[æt; ət] [da:ɪn] ,

At dawn ,

在 黎明 ,

平明视之，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ] [wel] [fʊl] [ɒv; əv] [swi:t] [sprɪŋ] ['wɔ:tə(r)] .

They all received a well full of sweet spring water .

他们 全部 已收到 一个 出色地 满的 的 甜的 春天 水 .

皆得满井甘泉。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [rəʊt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :

后人 有 诗 曰 :

" [tu:; tə][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði] [bɑ:r'berɪənz] [ænd; ənd] [kə'mɑ:nd] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] "
" To pacify the barbarians and command a large army for the country "
" 到 安抚 这 野蛮人 和 命令 一个 大的 军队 为了 这 国家 "

“为国平蛮统大兵，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第135/181页

[ki:p] [ðə; ði] ['raɪtəəs] [pɑ:θ] [ɪn] [maɪnd] [ænd; ənd] [ju:; jʊ] [wɪl] [bi:; bi] [ɪn] ['hɑ:məni] [wɪð] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] .
Keep the righteous path in mind and you will be in harmony with the divine .
保持 这 正义 小路 在 头脑 和 你 将要 是 在 和谐 和 这 神圣的 .
心存正道合神明。

[gɛŋ] [gɒŋ] ['wə:ʃɪp] [ðə; ði] [wel] [ænd; ənd] [swi:t] [sprɪŋ] ['wɔ:tə(r)] [fləʊd] [fɔ:θ] .
Geng Gong worshipped the well and sweet spring water flowed forth .
耿 锣 崇拜 这 出色地 和 甜的 春天 水 流动 前进 .
耿恭拜井甘泉出，

[ˈdʒu:geɪ] - [sed] , " ['wɔ:tə(r)] [fləʊz] [æt; ət] [naɪt] . "
Zhuge Qiancheng said , " Water flows at night . "
诸葛亮 - 说 , " 水 流量 在 夜晚 . "
诸葛亮虔诚水夜生。”

- ['ɑ:mi] [hæd; həd] [əb'teɪnd] .
Kongming's army had obtained Ganquan .
- 军队 有 获得 甘泉 .
孔明军马既得甘泉，

[ðeɪ] [ðen] ['seɪfli] ['entəd] [ðə; ði] [bɔ:ld] ['dræɡən] [keɪv] ['vaɪə] [ðə; ði] [smɔ:l] [pɑ:θ] [ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp] [ðeə(r)] .
They then safely entered the Bald Dragon Cave via the small path and set up camp there .
他们 然后 安全 进入 这 秃 龙 洞穴 通过 这 小的 小路 和 放 向上 营 那里 .

遂安然由小径直入秃龙洞前下寨。

[ðə; ði] [bɑ:'beəriən] ['səʊldʒəz] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] . . .
The barbarian soldiers discovered that . . .
这 野蛮人 士兵 发现 那 . . .
蛮兵探知，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [rɪ'pɔ:tɪd] [tu:; tə] [mɛŋ] [hwu:] :
The messenger reported to Meng Huo :
这 信使 据报道 到 孟 霍 :
来报孟获曰：

" [ðə; ði] [ʃu:] ['səʊldʒəz] [wɜ:(r); wə(r)] [nɒt] [ɪn'fekɪd] [baɪ] [ðə; ði] [mi'æzmə] . "
" The Shu soldiers were not infected by the miasma . "
" 这 舒 士兵 是 不是 已感染 经过 这 瘴气 . "
“蜀兵不染瘴疫之气，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['wʌri] [ə'baʊt] [θɜ:st] .
There is no worry about thirst .
那里 是 不 担心 关于 口渴 .
又无枯渴之患，

[nʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sprɪŋz] [rɪ'spɒndɪd] .
None of the springs responded .
没有任何 的 这 弹簧 回应 .
诸泉皆不应。”

[kɪŋ] [dɔ:rz] [dɪd] [nɒt] [bɪ'li:v] [aɪ 'ti:] [wen] [hi:; hi] [hɜ:d] [ðɪs] .
King Dors did not believe it when he heard this .
国王 多尔斯 做过 不是 相信 它 什么时候 他 听到 这 .
朵思大王闻知不信，

[sɪns] [aɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [haɪ] ['maʊntən] [wɪð] [mən] [hwuː][tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][aɪ 'tiː] .
Since I came to the high mountain with Meng Huo to look at it .
自从 我 来了 到 这 高的 山 和 孟 霍 到 看 在 它 .
自与孟获来高山望之。

[ðə; ði] [ʃuː] ['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi] [ʌn'hɑːmd] .
The Shu soldiers were found to be unharmed .
这 舒 士兵 是 成立 到 是 毫发无损 .
只见蜀兵安然无事，

[bɪɡ] ['bʌkɪt] [ænd; ənd] [smɔːl] ['kæriŋ] [pəʊlz]
Big buckets and small carrying poles
大的 水桶 和 小的 携带 杆子
大桶小担，

[træn'spɔːrtɪŋ] ['wɔːtə(r)] ['slʌrɪ] ,
Transporting water slurry ,
运输 水 泥浆 ,
搬运水浆，

['wɔːtəriŋ] [ðə; ði] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd] ['kʊkɪŋ] [raɪs] .
Watering the horses and cooking rice .
浇水 这 马匹 和 烹饪 米 .
饮马造饭。

['djuːəʊ][es 'aɪ] [sɔː] [aɪ 'tiː] ,
Duo Si saw it ,
二人组 硅 锯 它 ,
朵思见之，

[heə(r)] ['stændɪŋ] [ɒn][ənd] ,
Hair standing on end ,
头发 常设 在 结尾 ,
毛发耸然，

[mən] [hwuː] [sed] :
Meng Huo said :
孟 霍 说 :
回顾孟获曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][dɪ'vaɪn] ['wepən] ! "
" This is a divine weapon ! "
" 这 是 一个 神圣的 武器 ! "
“此乃神兵也！ ”

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
获曰：

" [maɪ] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [faɪt] [ðə; ði] [ʃuː] ['səʊldʒəz][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] . "
" My brother and I will fight the Shu soldiers to the death . "
" 我的 兄弟 和 我 将要 斗争 这 舒 士兵 到 这 死亡 . "
“吾兄弟二人与蜀兵决一死战，

[hiː; hi][daɪd] [ɒn][ðə; ði] ['bætlfiːld] .
He died on the battlefield .
他 死亡 在 这 战场 .
就殒于军前，

- [ɪz] [baʊnd] [ænd; ənd] ['redi] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] !
Anken is bound and ready to surrender !
- 是 边界 和 准备好 到 投降 !
安肯束手受缚！ ”

[ˈdʒuːəʊ][,es ˈaɪ] [sed] :
Duo Si said :
二人组 硅 说 :

朵思曰：

" [ɪf] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɪz] [dɪˈfiːtɪd] . . . "
" If Your Majesty is defeated . . . "
" 如果 你的 威严 是 战败 . . . "

“若大王兵败，

[maɪ] [waɪf] [ænd; ənd][aɪ][ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlsəʊ] [gɒn] .
My wife and I are also gone .
我的 妻子 和 我 是 还 已消失 :

吾妻子亦休矣。

[wen] [ˈslɔːtərɪŋ] [ˈkæt(ə)l][ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz]
When slaughtering cattle and horses
什么时候 屠宰 牛 和 马匹

当杀牛宰马，

[diː ˈeɪ] [ʃæŋ] [dɒŋ] [dɪŋ]
Da Shang Dong Ding
达 尚 董 丁

大赏洞丁，

[nɒt] [əˈvɔɪdɪŋ] [ˈwɔːtə(r)][ænd; ənd][ˈfaɪə(r)] ,
Not avoiding water and fire ,
不是 避免 水 和 火 ,

不避水火，

[hed] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ʃuː] [ˈvɪlɪdʒ] .
Head straight for Shu Village .
头 直的 为了 舒 村庄 :

直冲蜀寨，

[ˈəʊnli] [ðən] [kæn; kən] [ˈvɪktəri] [biː; bi] [əˈtʃiːvd] .
Only then can victory be achieved .
仅有的 然后 能 胜利 是 已达成 :

方可得胜。”

[səʊ][hiː; hi] [riˈwɔːdɪd] [ðə; ði][baːˈbeəriən][ˈsəʊldʒəz] [ˈhænsəmli] .
So he rewarded the barbarian soldiers handsomely .
所以 他 奖励 这 野蛮人 士兵 英俊地 :

于是大赏蛮兵。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [set] [ɒf] ,
Just as they were about to set off ,
只是 作为 他们 是 关于 到 放 离开 ,

正欲起程，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ŋjuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [jæŋ] [fɛŋ] , [ðə; ði] [ˈliːdə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] 21st - [keɪv] [tuː; tə][ðə; ði]
Suddenly , news arrived that Yang Feng , the leader of the 21st Yinye Cave to the
突然 , 消息 到达的 那 杨 冯 , 这 领导者 的 这 21st - 洞穴 到 这

[west] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪv] , [hæd; həd] [led] - , - [truːps] [tuː; tə] [əˈsɪst] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
west of the cave , had led 30 , 000 troops to assist in the battle .
西方 的 这 洞穴 , 有 引领 - , - 军队 到 协助 在 这 战斗 :

忽报洞后迤西银冶洞二十一洞主杨锋引三万兵来助战。

[mɛŋ] [hwuː][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Meng Huo was overjoyed and said :
孟 霍 曾是 欣喜若狂 和 说 :

孟获大喜曰：

" [ðə; ði] [ˈneɪbəɾɪŋ] [ˈsəʊldʒəz] [helpt] [ˌem ˈi:] . "

" The neighboring soldiers helped me . "

" 这 邻接 士兵 帮助 我 . "

“邻兵助我，

[ai] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔ:li] [wɪn] !

I will surely win !

我 将要 一定 赢 !

我必胜矣！ ”

[ðeɪ] [ðen] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [keɪv] [wɪð] [kɪŋ] [dɔ:rz] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .

They then came out of the cave with King Dors to greet them .

他们 然后 来了 出去 的 这 洞穴 和 国王 多尔斯 到 迎接 他们 .

即与朵思大王出洞迎接。

[jæŋ] [fɛŋ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] [ænd; ənd] [sed] :

Yang Feng led his troops in and said :

杨 冯 引领 他的 军队 在 和 说 :

杨锋引兵入曰：

" [ai] [hæv; həv] - , - [eɪlɪt; ɪlɪt] [tru:ps] . "

" I have 30 , 000 elite troops . "

" 我 有 - , - 精英 军队 . "

“吾有精兵三万，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [klæd] [ɪn] [ˈaɪən] [ˈɑ:mə(r)] .

They were all clad in iron armor .

他们 是 全部 覆膜 在 铁 盔甲 .

皆披铁甲，

[ˈeɪb(ə)l] [tu:; tə] [flaɪ] [ˈəʊvə(r)] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [rɪdʒɪz] ,

Able to fly over mountains and ridges ,

有能力的 到 飞 超过 山脉 和 山脊 ,

能飞山越岭，

[ɪˈnʌf] [tu:; tə] [ˈraɪv(ə)l] [ə; eɪ] [ˈmɪljən] [ju:] [ˈsəʊldʒəz] ;

Enough to rival a million Shu soldiers ;

足够的 到 竞争对手 一个 百万 舒 士兵 ;

足以敌蜀兵百万；

[ai] [hæv; həv] [faɪv] [sʌnz] .

I have five sons .

我 有 五 儿子们 .

我有五子，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [skɪld] [ɪn] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] .

They were all skilled in martial arts .

他们 是 全部 熟练 在 武术 艺术 .

皆武艺足备。

" [ai] [ˌeɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [əˈsɪst] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈmædʒəsti] . "

" I am willing to assist Your Majesty . "

" 我 是 愿意的 到 协助 你的 威严 . "

愿助大王。”

[fɛŋ] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [faɪv] [sʌnz] [tu:; tə] [peɪ] [ˈhɒmɪdʒ] .

Feng ordered his five sons to pay homage .

冯 订购 他的 五 儿子们 到 支付 尊敬 .

锋令五子入拜，

[ðeɪ] [ɔ:l] [hæd; həd] [ðə; ði] [ˈbɒdɪz] [ɒv; əv] [ˈtʰaɪgəz] [ænd; ənd] [ˈlepədʒ] .

They all had the bodies of tigers and leopards .

他们 全部 有 这 身体 的 老虎 和 豹子 .

皆彪躯虎体，

[ɪmˈpəʊzɪŋ] [ænd; ənd] [ˈspɪrɪtɪd] .

Imposing and spirited .
气势磅礴 和 精神抖擞 .

威风抖擞。

[mɛŋ] [hwu:] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .

Meng Huo was overjoyed .
孟 霍 曾是 欣喜若狂 .

孟获大喜，

[ðeɪ] [ðen] [prɪˈpeəd] [ə; eɪ] [fiːst] [tuː; tə] [entəˈteɪn] [jæŋ] [fɛŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sʌn] .

They then prepared a feast to entertain Yang Feng and his son .
他们 然后 准备 一个 盛宴 到 招待 杨 冯 和 他的 儿子 .

遂设席相待杨锋父子。

[wen] [ðə; ði] [waɪn] [wɒz; wəz] [hɑːf] - [drʌŋk] ,

When the wine was half - drunk ,
什么时候 这 葡萄酒 曾是 一半 - 醉 ,

酒至半酣，

[fɛŋ] [sed] :

Feng said :

冯 说 :

锋曰：

" [ðeə(r)] [ɪz] [ˈlɪt(ə)l] [dʒɔɪ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈɑːmi] , "

" There is little joy in the army , "
" 那里 是 小的 喜悦 在 这 军队 , "

“军中少乐，

[aɪ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [bɑːˈbeəriən] [gɜːl] [wɪð] [em ˈiː] [ɪn] [ðə; ði] [ˈɑːmi] .

I had a barbarian girl with me in the army .
我 有 一个 野蛮人 女孩 和 我 在 这 军队 .

吾随军有蛮姑，

[skɪld] [ɪn] [ˈwiːldɪŋ] [naɪvz] [ænd; ənd] [ʃiːldz] ,

Skilled in wielding knives and shields ,
熟练 在 挥舞 刀具 和 盾牌 ,

善舞刀牌，

[dʒʌst] [tuː; tə] [meɪk] [juː; jʊ] [lɑːf] .

Just to make you laugh .
只是 到 制作 你 笑 .

以助一笑。”

[hiː; hi] [ˈredɪli] [əˈɡriːd] .

He readily agreed .
他 容易 同意 .

获忻然从之。

[ɪn] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ,

In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[dˈʌzənz] [ɒv; əv] [bɑːˈbeəriən] [gɜːlz] ,

Dozens of barbarian girls ,
几十个 的 野蛮人 女孩们 ,

数十蛮姑，

[ðeɪ] [ɔːl] [hæd; həd] [dɪˈfev(ə)ld] [heə(r)] [ænd; ənd] [wɜː(r); wə(r)] [ˈbeəfʊt] .

They all had disheveled hair and were barefoot .
他们 全部 有 蓬头垢面 头发 和 是 赤脚 .

皆披发跣足，

[ðeɪ] [dɑːnst] [ænd; ənd] [li:pt] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [tent] .
They danced and leaped in from outside the tent .
他们 跳舞 和 跳跃 在 从 外部 这 帐篷 .
从帐外舞跳而入，

[ðə; ði] [bɑːr'beriənz] [klæpt] [ðeə(r)][hændz][ænd; ənd] [sæŋ] [ɪn] [rɪ'spɒns] .
The barbarians clapped their hands and sang in response .
这 野蛮人 鼓掌 他们的 双手 和 唱 在 回复 .
群蛮拍手以歌和之。

[jæŋ] [fɛŋ] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] [tuː; tə] [sɜːv] [hɪm][ə; eɪ] [kʌp] .
Yang Feng ordered his two sons to serve him a cup .
杨 冯 订购 他的 二 儿子们 到 服务 他 一个 杯子 .
杨锋令二子把盏。

[ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [reɪzd] [ðeə(r)] [kʌps] [tuː; tə] [mɛŋ] [hwu:] .
The two sons raised their cups to Meng Huo .
这 二 儿子们 提高 他们的 杯子 到 孟 霍 .
二子举杯诣孟获、

[mɛŋ] - .
Meng Youqian .
孟 - .
孟优前。

[ðə; ði] [tu:] ['təʊstɪd] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
The two toasted each other .
这 二 烤过的 每个 其他 .
二人接杯，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [drɪŋk] ,
Just as he was about to drink ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 喝 ,
方欲饮酒，

[fɛŋ] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] ,
Feng shouted loudly ,
冯 喊叫 高声 ,
锋大喝一声，

[ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [hæd; həd] [lɒŋ] [ə'gəʊ] [dɪ'fi:tɪd] [mɛŋ] [hwu:] ,
The two sons had long ago defeated Meng Huo ,
这 二 儿子们 有 长的 前 战败 孟 霍 ,
二子早将孟获、

[mɛŋ] - [stept] [daʊn] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [si:t] .
Meng Youzhi stepped down from his seat .
孟 - 步 向下 从 他的 座位 .
孟优执下座来。

[kɪŋ] [dɔːrz][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [li:v] .
King Dors was about to leave .
国王 多尔斯 曾是 关于 到 离开 .
朵思大王却待要走，

[hiː; hi][hæz; həz] [bi:n] ['kæptʃəd] [baɪ] [jæŋ] [fɛŋ] .
He has been captured by Yang Feng .
他 有 到过 捕获 经过 杨 冯 .
已被杨锋擒了。

[ðə; ði][bɑː'beəriən][gɜːl] [stʊd] [ə'krɒs] [ðə; ði] [tent] .
The barbarian girl stood across the tent .
这 野蛮人 女孩 站立 穿过 这 帐篷 .
蛮姑横截于帐上，

[hu:] [dɛəz] [tu;; tə] [ə'prəʊt] ?
Who dares to approach ?
WHO 敢于 到 方法 ?

谁敢近前。

[hi;; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

获曰：

" [ðə; ði][fɒks][mɔ:n, məʊn][fɔ:(r); fə(r)][Its] [I'skeɪp] [frɒm; frəm] [deθ] . "
" The fox mourns for its escape from death . "
" 这 狐狸 哀悼 为了 它是 逃脱 从 死亡 " . "

“免死狐悲，

[pi:p(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd] [fi:l] ['sɒrəʊ] [fɔ:(r); fə(r)] [i:tʃ] [ʌðə(r)] .
People of the same kind feel sorrow for each other .
人们 的 这 相同的 种类 感觉 悲哀 为了 每个 其他 .

物伤其类。

[ju;; jʊ][ænd; ənd][ai][ɑ:(r); ə(r)][bəʊθ] [bɔ:dz] [ɒv; əv][ʼaʊə(r)] [rɪ'spektɪv] [keɪvz] .
You and I are both lords of our respective caves .
你 和 我 是 两个都 领主们 的 我们的 各自 洞穴 .

吾与汝皆是各洞之主，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ɪn'dʒʌstɪs] [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] .
There was no injustice in the past .
那里 曾是 不 不公正 在 这 过去的 .

往日无冤，

[waɪ] [dɪd][ju;; jʊ] [hɑ:m] [em 'i:] ?
Why did you harm me ?
为什么 做过 你 伤害 我 ?

何故害我？ ”

[fɛŋ] [sed] :
Feng said :
冯 说 :

锋曰：

" [maɪ] ['brʌðəz] , ['nefju:] , [ænd; ənd] [ni:s] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] ['greɪtf(ə)] [tu;; tə] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)]['dʒu:geɪ]
" My brothers , nephews , and nieces are all grateful to Prime Minister Zhuge
" 我的 兄弟 , 侄子们 , 和 侄女 是 全部 感激的 到 主要的 部长 诸葛亮

[fɔ:(r); fə(r)] ['seɪvɪŋ] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] . "
for saving their lives . "
为了 保存 他们的 生活 " . "

“吾兄弟子侄皆感诸葛丞相活命之恩，

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:t] .
There is nothing to report .
那里 是 没有什么 到 报告 .

无可以报。

[naʊ] [ju;; jʊ][hæv; həv] [rɪ'beld] ,
Now you have rebelled ,
现在 你 有 叛乱 ,

今汝反叛，

[waɪ] [nɒt]['kæptʃə(r)][ænd; ənd] [sə'rendə(r)] [ðem; ðəm] !
Why not capture and surrender them !
为什么 不是 捕获 和 投降 他们 !

何不擒献！ ”

[səʊ][ðə; ði][ba:'beəriən][ˈsəʊldʒəz][frɒm; frəm] [i:tʃ] [keɪv] . . .
So the barbarian soldiers from each cave . . .
所以 这 野蛮人 士兵 从 每个 洞穴 . . .
于是各洞蛮兵，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪˈtʃ:nd] [tu:; tə][ðeə(r)] [ˈhəʊmtaʊn] .
They all returned to their hometowns .
他们 全部 返回 到 他们的 家乡 .
皆走回本乡。

[jæŋ] [fɛŋ] [wɪl] [mɛŋ] [hwu:] ,
Yang Feng will Meng Huo ,
杨 冯 将要 孟 霍 ,
杨锋将孟获、

[mɛŋ] [ju:; jʊ] ,
Meng You ,
孟 你 ,
孟优、

[ˈdʒu:əʊ][,es 'aɪ][ænd; ənd][ˈlðə(r)z][wɜ:(r); wə(r)] [ˈeskɔ:tɪd] [tu:; tə] [kɒŋ'mɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] .
Duo Si and others were escorted to Kongming Village .
二人组 硅 和 其他的 是 护送 到 孔明 村庄 .
朵思等解赴孔明寨来。

[kɒŋ'mɪŋ] [ˈɔ:dəd] [ðem; ðəm][tu:; tə][ˈentə(r)] .
Kongming ordered them to enter .
孔明 订购 他们 到 进入 .
孔明令入，

[jæŋ] [fɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈlðə(r)z] [baʊd] [bɪˈfɔ:(r)] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [sed] :
Yang Feng and the others bowed before the tent and said :
杨 冯 和 这 其他的 鞠躬 前 这 帐篷 和 说 :
杨锋等拜于帐下曰：

" [wi:; wi] , [jɔ:(r); jə(r)] [sʌnz] [ænd; ənd] ['nefju:] , [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ˈdi:pli] [ˈgreɪt(fə)] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [praɪm]
" **We , your sons and nephews , are all deeply grateful for the Prime**
" 我们 , 你的 儿子们 和 侄子们 , 是 全部 深 感激的 为了 这 主要的
[ˈmɪnɪstərz] [ˈkaɪndnəs] . "
Minister's kindness . "
部长 仁慈 . "
“某等子侄皆感丞相恩德，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [mɛŋ] [hwu:][wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] .
Therefore , Meng Huo was captured .
所以 , 孟 霍 曾是 捕获 .
故擒孟获、

[prɪˈzentɪd] [baɪ] [mɛŋ] [ju:; jʊ][ænd; ənd][ˈlðə(r)z] .
Presented by Meng You and others .
呈现 经过 孟 你 和 其他的 .
孟优等呈献。”

[kɒŋ'mɪŋ] [rɪˈwɔ:dɪd] [hɪm] [ˈhænsəmli] .
Kongming rewarded him handsomely .
孔明 奖励 他 英俊地 .
孔明重赏之，

[ðeɪ] [ˈɔ:dəd] [mɛŋ] [hwu:][tu:; tə][ˈentə(r)] .
They ordered Meng Huo to enter .
他们 订购 孟 霍 到 进入 .
令驱孟获入。

[kɒŋ'mɪŋ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [kən'vɪnst] [naʊ] ?
Are you convinced now ?
是 你 确信 现在 ?

“汝今番心服乎？”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

获曰：

" [aɪ 'ti:][ɪz] [nɒt] [jɔ:(r); jə(r)] [ə'bɪləti] , "
" It is not your ability , "
" 它 是 不是 你的 能力 , "

“非汝之能，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['pi:p(ə)] [frɒm; frəm][maɪ] [keɪv] .
They are people from my cave .
他们 是 人们 从 我的 洞穴 :

乃吾洞中之人，

[self] - [dɪ'strʌkʃ(ə)n]
Self - destruction
自己 - 破坏

自相残害，

[ðæts] [waɪ] .
That's why .
那就是 为什么 :

以致如此。

[kɪl] [em 'i:] [ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] ,
Kill me if you want ,
杀 我 如果 你 想 ,

要杀便杀，

" [aɪm][dʒʌst] [nɒt] [kən'vɪnst] ! "
" I'm just not convinced ! "
" 我是 只是 不是 确信 ! "

只是不服！ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[ju:; jʊ][hæv; həv][英 /trɪk/ 美 /trɪk/] [em 'i:][ɪntu:] [ə; eɪ] [pleɪs] [wɪ'ðəʊt] ['wɔ:tə(r)] .
You have tricked me into a place without water .
你 有 被骗了 我 进入 一个 地方 没有 水 :

“汝赚吾入无水之地，

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [wɪð] [ðə; ði]['saɪlənt] [sprɪŋ] ,
Furthermore , with the Silent Spring ,
此外 , 和 这 沉默的 春天 ,

更以哑泉、

[ɪk'stɪŋkʃn] [sprɪŋ]
Extinction Spring
灭绝 春天

灭泉、

[blæk] [sprɪŋ]
Black Spring
黑色的 春天

黑泉、

[ðə; ði] [sprɪŋ] [ˈwɔ:tə(r)][ɪz][səʊ] [ˈpɔɪzənəs] .
The spring water is so poisonous .
这 春天 水 是 所以 有毒 .

柔泉如此之毒，

[ˈaʊə(r)] [ˈɑ:mi] [ɪz] [ʌnˈhɑ:md] .
Our army is unharmed .
我们的 军队 是 毫发无损 .

吾军无恙，

[ɪz] [ðɪs] [nɒt][ðə; ði] [wɪl] [ʊv; əv] [ˈhev(ə)n] ?
Is this not the will of Heaven ?
是 这 不是 这 将要 的 天堂 ?

岂非天意乎？

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][səʊ] [əbˈsest] ?
Why are you so obsessed ?
为什么 是 你 所以 痴迷 ?

汝何如此执迷？ ”

[hwu:][ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
Huo also said :
霍 还 说 :

获又曰：

[maɪ][ˈænsesetəz; ˈænsəstətəz][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn] - [ˈmaʊntən] .
My ancestors lived in Yinkeng Mountain .
我的 祖先 居住地 在 - 山 .

“吾祖居银坑山中，

[aɪ ˈti:][hæz; həz][ðə; ði][ˈnæt(ə)rəl] [dɪˈfensɪz] [ʊv; əv] [θri:] [ˈrɪvəz] ,
It has the natural defenses of three rivers ,
它 有 这 自然的 防御 的 三 河流 ,

有三江之险，

[ðə; ði] [ˈfɔ:rtɪfɪˈkeɪnɪz] [ʊv; əv][ðə; ði] [ˈstrɒŋhəʊld] .
The fortifications of the stronghold .
这 防御工事 的 这 据点 .

重关之固。

[ɪf] [ju:; jʊ][ˈkæptə(r)][hɪm] [ðeə(r)] ,
If you capture him there ,
如果 你 捕获 他 那里 ,

汝若就彼擒之，

[wɪl] [hæv; həv][maɪ] [sʌnz] [ænd; ənd] [ˈgrænsʌn] ,
will have my sons and grandsons ,
将要 有 我的 儿子们 和 孙子们 ,

吾当子子子孙孙，

[sɜ:v] [ˌhəʊlˈhɑ:tɪdli] .
Serve wholeheartedly .
服务 竭诚 .

倾心服事。”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[ai] [wi] [let] [ju:; jʊ][gəʊ] [bæk] .
I will let you go back .
我 将要 让 你 去 后退 .

“吾再放汝回

[gəʊ] ,
go ,
去 ,

去，

[ri'ɔ:gənaɪz] [ðə; ði] [tru:ps] .
Reorganize the troops .
改组 这 军队 .

重整兵马，

[let] [ju: 'es] [dɪ'saɪd] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] [tə'geðə(r)] ;
Let us decide the outcome together ;
让 我们 决定 这 结果 一起 ;

与吾共决胜负；

[ɪf] [wi:; wi][hæd; həd] ['kæptʃəd] [ðem; ðəm] [ðen] ,
If we had captured them then ,
如果 我们 有 捕获 他们 然后 ,

如那时擒住，

[ɪf] [ju:; jʊ] [sti] [dɪsə'gri:] ,
If you still disagree ,
如果 你 仍然 不同意 ,

汝再不服，

[ðeə(r)][ɪn'taɪə(r)]['fæməli] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ɪk'stə:mɪneɪt] .
Their entire family should be exterminated .
他们的 全部的 家庭 应该 是 灭绝 .

当灭九族。

[hi:; hi] [ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [rɪ'mu:v] [hɪz; ɪz] [bɒndz] .
He ordered his men to remove his bonds .
他 订购 他的 男人 到 消除 他的 债券 .

“叱左右去其缚，

[rɪ'li:s] [mɛŋ] [hwu:] .
Release Meng Huo .
发布 孟 霍 .

放起孟获。

[hi:; hi] [baʊd] [ə'gen] [ænd; ənd] [left] .
He bowed again and left .
他 鞠躬 再次 和 左边 .

获再拜而去。

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] [rɪ'li:st] [mɛŋ] [ju:; jʊ][ænd; ənd] [kɪŋ] - [frɒm; frəm][ðeə(r)] [bɒndz] .
Kongming then released Meng You and King Duosi from their bonds .
孔明 然后 发布 孟 你 和 国王 - 从 他们的 债券 .

孔明又将孟优并朵思大王皆释其缚，

[hi:; hi] ['bʊəd] [ðem; ðəm] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] [tu:; tə][kɑ:m][ðeə(r)] [nɜ:vz] .
He offered them wine and food to calm their nerves .
他 提供 他们 葡萄酒 和 食物 到 冷静的 他们的 神经 .

赐酒食压惊。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['terɪfaɪd] .
The two were terrified .
这 二 是 恐惧 .

二人悚惧，

[ai][deə(r)][nɒt] [lʊk] [də'rektli][æt; ət][ai'ti:] .
I dare not look directly at it .
我 敢 不是 看 直接地 在 它 ：

不敢正视。

[kɒŋ'mɪŋ] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði]['sæd(ə)l][ænd; ənd] [hɔ:s] [tu:; tə][bi:; bi][sent] [bæk] .
Kongming ordered the saddle and horse to be sent back .
孔明 订购 这 鞍 和 马 到 是 发送 后退 ：

孔明令鞍马送回。

[ai'ti:][ɪz] [pri'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 ：

正是：

['ventʃərɪŋ] ['ɪntu:] ['deɪndʒərəs] ['terətɪ] [ɪz][nəʊ] ['i:zi] [tɑ:sk] .
Venturing into dangerous territory is no easy task .
冒险 进入 危险的 领土 是 不 简单的 任务 ：

深临险地非容易，

[ai'ti:][wɒz; wəz][nəʊ]['æksɪdənt] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn][wɒz; wəz] [dɪ'vaɪzd] !
It was no accident that such a brilliant plan was devised !
它 曾是 不 事故 那 这样的 一个 杰出的 计划 曾是 设计 ！

更展奇谋岂偶然！

[ai'ti:][ɪz] [ʌn'həʊn] ['weðə(r)] [men] [hwu:] [wɪl] [ri:'gru:p] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [lɔ:ntʃ] [ə'nʌðə(r)] [ə'tæk]
It is unknown whether Meng Huo will regroup his troops and launch another attack
它 是 未知 无论 孟 霍 将要 重新集结 他的 军队 和 发射 其他 攻击
:
:
:

未知孟获整兵再来，

[rɪ'gɑ:dləs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['aʊtkʌm] ,
Regardless of the outcome ,
不管 的 这 结果 ，

胜负如何，

[lets] [si:] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 ：

且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] ['naɪnti] : ['draɪvɪŋ] [ə'weɪ] [ðə; ði]['dʒaɪənt]['benɪfæktə(r)] , [dɪ'fi:tɪŋ] [ðə; ði][bə:'beəriən]['səʊldʒəz][sɪks]
Chapter Ninety : Driving away the giant benefactor , defeating the barbarian soldiers six
章 九十 : 驾驶 离开 这 巨大的 恩人 , 击败 这 野蛮人 士兵 六
[taɪmz] , ['bɜ:nɪŋ] [ðə; ði][ræ'tæn; 'rætæn]['ɑ:mə(r)] , [ænd; ənd] ['kæptʃərɪŋ] [men] [hwu:]['sev(ə)n] [taɪmz] .
times , burning the rattan armor , and capturing Meng Huo seven times .
时代 , 燃烧 这 藤 盔甲 , 和 捕捉 孟 霍 七 时代 ：

第九十回 驱巨善六破蛮兵 烧藤甲七擒孟获

['mi:nwaɪl] , [kɒŋ'mɪŋ] [rɪ'li:st] [men] [hwu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gru:p] .
Meanwhile , Kongming released Meng Huo and his group .
同时 , 孔明 发布 孟 霍 和 他的 团体 ：

却说孔明放了孟获等一干人，

[bəʊθ] [jæŋ] [fɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][sʌn] [wɜ:(r); wə(r)]['grɑ:ntɪd] [ə'fɪ(ə)l] ['taɪtlz] [ænd; ənd][ræŋks] .
Both Yang Feng and his son were granted official titles and ranks .
两个都 杨 冯 和 他的 儿子 是 的确 官方的 标题 和 排名 ：

杨锋父子皆封官爵，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɒv; əv] - [wɜ:(r); wə(r)] [ˈrɪtʃli] [riˈwɔ:did] .
The soldiers of Dongbing were richly rewarded .
这 士兵 的 - 是 丰富 奖励 :
重赏洞兵。

[jæŋ] [fəŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)z] [baʊd] [ɪn] [ˈgrætɪtju:d] [ænd; ənd] [left] .
Yang Feng and the others bowed in gratitude and left .
杨 冯 和 这 其他的 鞠躬 在 感激 和 左边 :
杨锋等拜谢而去。

[mɛŋ] [hwu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [rʌʃt] [bæk] [tu:; tə] - [keɪv] [əʊvəˈnaɪt] .
Meng Huo and his men rushed back to Yinkeng Cave overnight .
孟 霍 和 他的 男人 匆忙 后退 到 - 洞穴 过夜 :
孟获等连夜奔回银坑洞。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [ˈrɪvəz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðæt] [keɪv] :
There are three rivers outside that cave :
那里 是 三 河流 外部 那 洞穴 :
那洞外有三江：

[aɪ ˈti:][ɪz][ðə; ði] - [ˈrɪvə(r)] .
It is the Lushui River .
它 是 这 - 河 :
乃是泸水、

[gænən] [ˈwɔ:tə(r)]
Gannan Water
赣南 水
甘南水、

[west] [ˈsɪti] [ˈwɔ:tə(r)] .
West City Water .
西方 城市 水 :
西城水。

[ðə; ði] [θri:] [ˈwɔ:təweɪz] [kənˈvɜ:dʒ]
The three waterways converge
这 三 水道 收敛
三路水会合，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ ˈti:][ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [θri:] [ˈrɪvəz] .
Therefore , it is called the Three Rivers .
所以 , 它 是 称为 这 三 河流 :
故为三江。

[ðə; ði][ˈeəriə] [nɔ:θ] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪv] [ɪz] [flæt] [fɔ:(r); fə(r)][ˈəʊvə(r)] [θri:] [ˈhʌndrəd] [li:] .
The area north of the cave is flat for over three hundred li .
这 区域 北 的 这 洞穴 是 平坦的 为了 超过 三 百 季 :
其洞北近平坦三百余里，

[aɪ ˈti:][prəˈdʒu:sɪz] [ɔ:l] [θɪŋz] .
It produces all things .
它 产 全部 事物 :
多产万物。

[tu:] [ˈhʌndrəd] [li:] [west] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪv]
Two hundred li west of the cave
二 百 季 西方 的 这 洞穴
洞西二百里，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][sɔ:lɪt] [welz] .
There are salt wells .
那里 是 盐 水井 :
有盐井。

[tu:] [ˈhʌndrəd] [li:][tu:; tə][ðə; ði] [ˌsəʊθˈwest] ,
Two hundred li to the southwest ,
二 百 李 到 这 西南 ,

西南二百里，

[dəˈrektli] [tu:; tə] [lu:ˈdʒʊʊ]
Directly to Luzhou
直接地 到 泸州

直抵泸、

[swi:t] .
sweet .
甜的 .

甘。

[səʊθ] [θri:]
South Three
南 三

正南三

[ˈbeɪli] ,
Baili ,
百里 ,

百里，

[ˌaɪ ˈti:][ɪz] - [keɪv] .
It is Liangdu Cave .
它 是 - 洞穴 .

乃是梁都洞，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [keɪv] .
There is a mountain inside the cave .
那里 是 一个 山 里面 这 洞穴 .

洞中有山，

[ðə; ði] [keɪv] [ɪz] [səˈraʊndɪd] [baɪ][ɪts] [səˈraʊndɪŋz] ;
The cave is surrounded by its surroundings ;
这 洞穴 是 包围 经过 它是 周围环境 ;

环抱其洞；

[ˈsɪlvə(r)] [maɪnz] [ɑ:(r); ə(r)] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
Silver mines are found in the mountains .
银 矿井 是 成立 在 这 山脉 .

山上出银矿，

[hens] [ðə; ði] [neɪm] [ˈsɪlvə(r)][pɪt] [ˈmaʊntən] .
Hence the name Silver Pit Mountain .
因此 这 姓名 银 坑 山 .

故名为银坑山。

[ˈpæləs] [ænd; ænd] [pəˈvɪliənz] [wɜ:(r); wə(r)] [bɪlt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
Palaces and pavilions were built in the mountains .
宫殿 和 亭子 是 建造 在 这 山脉 .

山中置宫殿楼台，

[ðeɪ] [θɔ:t] [ˌaɪ ˈti:][wɒz; wəz][ðə; ði][bɑ:ˈbeəriən] [kɪŋz] [leə(r)] .
They thought it was the barbarian king's lair .
他们 想法 它 曾是 这 野蛮人 国王的 巢穴 .

以为蛮王巢穴。

[wʌŋ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz][æn; ən] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)] .
One of them was an ancestral temple .
一 的 他们 曾是 一个 祖先的 寺庙 .

其中建一祖庙，

[,aɪˈtiː][ɪz] [kɔːld] " ['haʊshəʊld] [gəʊst] " .
It is called " Household Ghost " .
它 是 称为 " 家庭 鬼 " .

名曰“家鬼”。

[ˈslɔːtərɪŋ] ['kæɪ(ə)l][ænd; ənd] ['hɔːsɪz] [ɪn][ðə; ði][fɔː(r)] ['siːz(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)][ˌsækrɪˈfɪ(ə)l] [p'ɜːpəsɪz]
Slaughtering cattle and horses in the four seasons for sacrificial purposes
屠宰 牛 和 马匹 在 这 四 季节 为了 献祭 目的

四时杀牛宰马享祭，

[,aɪˈtiː][ɪz] [kɔːld] " [buː][ˈguːi; ,dʒiː juːˈaɪ] " .
It is called " Bu Gui " .
它 是 称为 " 布 图形用户界面 " .

名为“卜鬼”。

[ˈevri] [ˌjɪə(r)] , [ˈpiːp(ə)l][frɒm; frəm] [ˈsiːtʃwɑːn][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)] [ˈpleɪsɪz] [wʊd] [həʊld][ə; eɪ] [ˈserəməni] [tuː; tə]
Every year , people from Sichuan and other places would hold a ceremony to
每一个 年 , 人们 从 四川 和 其他 地方 会 抓住 一个 仪式 到
[ˈbʌnə(r)] [hɪm] .
honor him .
荣誉 他 .

每年常以蜀人并外乡之人祭之。

[ɪf] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [sɪk]
If a person is sick
如果 一个 人 是 生病的

若人患病，

[hiː; hi] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
He refused to take the medicine .
他 拒绝 到 拿 这 药品 .

不肯服药，

[ˈəʊnli] [preɪ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈfeɪmən; ˈʃɑːmən; ˈʃæmən] .
Only pray to the shaman .
仅有的 祈祷 到 这 萨满 .

只祷师巫，

[,aɪˈtiː][ɪz] [kɔːld] " ['medsn; ˈmedɪsn] [gəʊst] " .
It is called " Medicine Ghost " .
它 是 称为 " 药品 鬼 " .

名为“药鬼”。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˈkrɪmɪn(ə)l] [lɔː] [ðeə(r)] .
There is no criminal law there .
那里 是 不 刑事 法律 那里 .

其处无刑法，

[bʌt; bət] [ðəʊz] [huː] [kəˈmɪt] [kraɪmz] [wɪl] [biː; bi][ˈeksɪkjuːtɪd] .
But those who commit crimes will be executed .
但 那些 WHO 犯罪 犯罪 将要 是 执行 .

但犯罪即斩。

[ə; eɪ][gɜːl] [grəʊz] [ʌp] ,
A girl grows up ,
一个 女孩 生长 向上 ,

有女长成，

[bʌt; bət][hiː; hi] [beɪðd] [ɪn][ðə; ði] [striːm] .
But he bathed in the stream .
但 他 洗澡 在 这 溪流 .

却于溪中沐浴，

[ˈmen][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)] [kənˈfjuːzd] .
Men and women are confused .
男人 和 女性 是 使困惑 .

男女自相混淆，

[ˈlet] [ðem; ðəm] [tʃuːz] [ðeə(r)] [əʊn] .
Let them choose their own .
让 他们 选择 他们的 自己的 .

任其自配，

[ˈpeərənts] [ˈkænɒt] [help] [,aɪ ˈtiː] ,
Parents cannot help it ,
父母 不能 帮助 它 ,

父母不禁，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] " [ˈlɜːnɪŋ] [ˈskɪlz] " .
It is called " learning skills " .
它 是 称为 " 学习 技能 " .

名为“学艺”。

[ˈreɪnfɔːl] [ɪz] [ˈiːvnli] [dɪˈstrɪbjʊːtɪd; ˈdɪstrɪbjʊːtɪd] [θruːˈaʊt] [ðə; ðɪ] [jɪə(r)] .
Rainfall is evenly distributed throughout the year .
雨量 是 均匀地 分布式 自始至终 这 年 .

年岁雨水均调，

[ðen] [plɑːnt][raɪs] ;
Then plant rice ;
然后 植物 米 ;

则种稻谷；

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt][fəˈmɪliə(r)] [wɪð] [,aɪ ˈtiː] ,
If you are not familiar with it ,
如果 你 是 不是 熟悉的 和 它 ,

倘若不熟，

[kɪl] [ðə; ðɪ] [sneɪk] [tuː; tə] [meɪk] [suːp] .
Kill the snake to make soup .
杀 这 蛇 到 制作 汤 .

杀蛇为羹，

[ˈkʊkɪŋ] [ˈelɪfənts] [fɔː(r); fə(r)][raɪs] .
Cooking elephants for rice .
烹饪 大象 为了 米 .

煮象为饭。

[ɪn] [ɪːtʃ] [ˈkɔːnə(r)] ,
In each corner ,
在 每个 角落 ,

每方隅之中，

[ðə; ðɪ] [ˈhaʊshəʊld] [neɪm] [ɪz] " [keɪv] [ˈmɑːstə(r)] " .
The household name is " Cave Master " .
这 家庭 姓名 是 " 洞穴 掌握 " .

上户号曰“洞主”，

[ðə; ðɪ][nekst] [tɜːm] [ɪz] " [ˈtʃɪːftən] " .
The next term is " chieftain " .
这 下一个 学期 是 " 头目 " .

次曰“酋长”。

[ðə; ðɪ][fɜːst] [deɪ] [ɒv; əv] [ɪːtʃ] [mʌnθ]
The first day of each month
这 第一的 天 的 每个 月

每月初一、

[ɒŋ] [ðə; ði] [ˈfɪftiːnθ] [ænd; ənd] [tuː] [deɪz] ,
On the fifteenth and two days ,
在 这 第十五 和 二 天 ,
十五两日 ,

[ɔːl] [trænzækʃnz] [tɒk] [pleɪs] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɒv; əv] [sænˈdʒiːæŋ] .
All transactions took place within the city of Sanjiang .
全部 交易 采取 地方 之内 这 城市 的 三江 .
皆在三江城中买卖 ,

[gʊdz] [fɔː(r); fə(r)] [seɪl] .
Goods for sale .
商品 为了 销售 .
转易货物。

[sʌtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ðeə(r)] [ˈkʌstəmz] .
Such are their customs .
这样的 是 他们的 海关 .
其风俗如此。

[ˈmiːnwaɪl] , [mɛŋ] [hwuː] [wɒz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] [keɪv] ,
Meanwhile, Meng Huo was in the cave ,
同时 , 孟 霍 曾是 在 这 洞穴 ,
却说孟获在洞中 ,

[mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈmembəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sekt] [ˈgæðəd] .
More than a thousand members of the sect gathered .
更多的 比 一个 千 成员 的 这 教派 聚集 .
聚集宗党千余人 ,

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :
谓之曰 :

" [aɪ] [hæv; həv] [biːn] [rɪˈpiːtɪdli] [hjuːˈmɪliətɪd] [baɪ] [ðə; ði] [ʃuː] [ˈsəʊldʒəz] . "
" **I have been repeatedly humiliated by the Shu soldiers** . "
" 我 有 到过 反复 受辱 经过 这 舒 士兵 . "
“吾屡受辱于蜀兵 ,

[hiː; hi] [vau] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ðə; ði] [det] .
He vowed to repay the debt .
他 发誓 到 偿还 这 债务 .
立誓欲报之。

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [ɪnˈsaɪtɪf(ə)l] [əˈpɪnjənz] ?
What are your insightful opinions ?
什么 是 你的 有见地的 意见 ?
汝等有何高见？ ”

[bɪˈfɔː(r)] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,
言未毕 ,

[wʌŋ] [ˈpɜːs(ə)n] [rɪˈspɒndɪd] :
One person responded :
一 人 回应 :
一人应曰 :

[aɪ] [wɪl] [sɪˈlekt] [wʌŋ] [ˈpɜːs(ə)n] ,
I will select one person ,
我 将要 选择 一 人 ,
“吾举一人 ,

[aɪˈtiː][kæn; kən] [dɪˈfiːt] [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] .
It can defeat Zhuge Liang .
它 能 击败 诸葛亮 梁 .

可破诸葛亮。”

[ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ,
In the eyes of the public ,
在 这 眼睛 的 这 民众 ,

众视之，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [men] [huːoʊz] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
He was Meng Huo's brother - in - law .
他 曾是 孟 霍氏 兄弟 - 在 - 法律 .

乃孟获妻弟，

[naʊ] [aɪˈtiː][ɪz] [eɪt]
Now it is eight
现在 它 是 八

现为八

[ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfrʌntɪə(r)]
Minister of the Frontier
部长 的 这 边境

番部长，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - [keɪv] [ˈmɑːstə(r)] .
His name is Dailai Cave Master .
他的 姓名 是 - 洞穴 掌握 .

名曰带来洞主。

[ˌəʊvəˈdʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

获大喜，

[aɪ] [ˈɜːdʒəntli] [ɑːsk] [huː] [aɪˈtiː][ɪz] .
I urgently ask who it is .
我 紧急 问 WHO 它 是 .

急问何人。

[ðə; ði] [keɪv] [ˈmɑːstə(r)] [sed] :
The cave master said :
这 洞穴 掌握 说 :

带来洞主曰：

" [frɒm; frəm][hɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] , [tuː; tə][ðə; ði] [eɪt] [keɪvz] "
"**From here to the southwest** , **to the Eight Caves** "
" 从 这里 到 这 西南 , 到 这 八 洞穴 "

“此去西南八纳洞，

[keɪv] [ˈmɑːstə(r)] , [kɪŋ] [ˈmuːluː]
Cave Master , King Mulu
洞穴 掌握 , 国王 穆鲁

洞主木鹿大王，

[prəˈfɪ(ə)nt] [ɪn][ˈmædʒɪk] :
Proficient in magic :
精通 在 魔法 :

深通法术：

[wen] [ˈgəʊɪŋ] [aʊt] , [ðeɪ] [raɪd] [ˈelɪfənts] .
When going out , they ride elephants .
什么时候 去 出去 , 他们 骑 大象 .

出则骑象，

[ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [waɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] ,
Able to summon wind and rain ,
有能力的 到 召唤 风 和 雨 ,
能呼风唤雨,

[ˈtaɪgəz] , [ˈlepədz] , [ˈdʒækɪz; ˈdʒækɔːlz] , [ænd; ənd] [wɒlvz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈbʊf(ə)n] [ˈprez(ə)nt] .
Tigers , leopards , jackals , and wolves are often present .
老虎队 , 豹子 , 豺狼 , 和 狼 是 经常 展示 .
常有虎豹豺狼、

[ˈvenəməs] [sneɪks] [ænd; ənd] [sˈkɔːpiənz] [ˈfɒləʊd] .
Venomous snakes and scorpions followed .
有毒 蛇 和 蝎子 随后 .
毒蛇恶蝎跟随。

[hiː; hi] [ˈɔːlsəʊ] [kəˈmændz] - , - [drˈvaɪn] [ˈsəʊldʒəz] .
He also commands 30 , 000 divine soldiers .
他 还 命令 - , - 神圣的 士兵 .
手下更有三万神兵,

[ˈveri] [breɪv] .
Very brave .
非常 勇敢的 .
甚是英勇。

[jɔː(r); jə(r)] [ˈmædʒəsti] [meɪ] [rɪˈpeə(r)] [ðə; ði] [ˈraɪtɪŋ] [məˈtɪəriəlz] [ænd; ənd] [ɡɪfts] .
Your Majesty may repair the writing materials and gifts .
你的 威严 可能 维修 这 写作 材料 和 礼物 .
大王可修书具礼,

[ˈsʌmwʌn] [went] [tuː; tə] [ɑːsk] [fɔː(r); fə(r)] [aɪ ˈtiː] .
Someone went to ask for it .
某人 去 到 问 为了 它 .
某亲往求之。

[ɪf] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [əˈɡriːz] ,
If this person agrees ,
如果 这 人 同意 ,
此人若允,

[wɒt] [duː; də] [wiː; wi] [hæv; həv] [tuː; tə] [fɪə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [juː] [truːps] ?
What do we have to fear from the Shu troops ?
什么 做 我们 有 到 害怕 从 这 舒 军队 ?
何惧蜀兵哉! ”

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] .
He was delighted .
他 曾是 高兴极了 .
获忻然,

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈempərərz] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [ɔː] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ˈletə(r)] [ænd; ənd] [liːv] .
He then ordered the emperor's brother - in - law to take the letter and leave .
他 然后 订购 这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 到 拿 这 信 和 离开 .
令国舅赍书而去。

[haʊˈevə(r)] , [hiː; hi] [ˈɔːdəd] [kɪŋ] - [tuː; tə] [ɡɑːd] [ðə; ði] [θriː] [ˈrɪvəz] [ˈsɪti] .
However , he ordered King Duosi to guard the Three Rivers City .
然而 , 他 订购 国王 - 到 警卫 这 三 河流 城市 .
却令朵思大王守把三江城,

[ðeɪ] [θɔːt] [aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈbæriə(r)] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðəm; ðəm] .
They thought it was a barrier in front of them .
他们 想法 它 曾是 一个 障碍 在 正面 的 他们 .
以为前面屏障。

[ˈmi:nwaɪl] , [kɒŋˈmɪŋ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] [tu:; tə][,sænˈdʒi:æŋ] [ˈsɪti] .
Meanwhile , Kongming led his troops all the way to Sanjiang City .
同时 , 孔明 引领 他的 军队 全部 这 方式 到 三江 城市 :

却说孔明提兵直至三江城，

[ˈlʊkɪŋ] [aʊt] , [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɪz] [səˈraʊndɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ɒn] [θri:] [saɪdz] .
Looking out , the city is surrounded by the river on three sides .
寻找 出去 , 这 城市 是 包围 经过 这 河 在 三 侧面 :

遥望见此城三面傍江，

[wʌn] [saɪd][ɪz][draɪ] ;
One side is dry ;
一 边 是 干燥 ;

一面通旱；

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [dɪˈspætʃt] [wei] [jæn] ,
He immediately dispatched Wei Yan ,
他 立即地 已派出 魏 严 ,

即遣魏延、

[dʒaʊ] [jʌn] [ˈɔ:lseɪv][led][ðə; ði] [seɪm] [ˈɑ:mi] .
Zhao Yun also led the same army .
赵 云 还 引领 这 相同的 军队 :

赵云同领一军，

[tu:; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈsɪti] [frɒm; frəm][ðə; ði][draɪ][lənd] .
To attack the city from the dry land .
到 攻击 这 城市 从 这 干燥 土地 :

于旱路打城。

[wen] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] ,
When the army arrived at the city walls ,
什么时候 这 军队 到达的 在 这 城市 墙壁 ,

军到城下时，

[ə; eɪ] [ˈvɒli] [ɒv; əv] [ˈæərəʊs] [wɒz; wəz][ˈfaɪəd][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] :
A volley of arrows was fired from the city walls :
一个 截击 的 箭头 曾是 被解雇 从 这 城市 墙壁 :

城上弓弩齐发：

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] ,
The people in the cave ,
这 人们 在 这 洞穴 ,

原来洞中之人，

[ˈpræktɪs] [ˈɑ:tʃəri] [ænd; ənd] [ˈkrɔ:s,bəʊz] [mɔ:(r)][ˈɒf(ə)n] .
Practice archery and crossbows more often .
实践 射箭 和 弩 更多的 经常 :

多习弓弩，

[ten] [ˈæərəʊs] [wɜ:(r); wə(r)][ˈfaɪəd] [ˌsɪm(ə)ˈteɪniəsli] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈkrɒsbəʊ] .
Ten arrows were fired simultaneously from a crossbow .
十 箭头 是 被解雇 同时地 从 一个 弩 :

一弩齐发十矢，

[ðə; ði] [ˈæərəʊhedz] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈkəʊtɪd] [wɪð] [ˈpɔɪz(ə)n] .
The arrowheads were all coated with poison .
这 箭头 是 全部 涂层 和 毒 :

箭头上皆用毒药；

[bʌt; bət][sʌm; səm][wɜ:(r); wə(r)][hɪt][baɪ] [ˈæərəʊs] ,
But some were hit by arrows ,
但 一些 是 打 经过 箭头 ,

但有中箭者，

[aɪˈtiː][ɪz] [səˈspektɪd] [ðæt] [ðə; ði] [juː] [ˈsəʊldʒəz] [rɪˈtriːtɪd] [aʊt] [ɒv; əv][fɪə(r)] .
It is suspected that the Shu soldiers retreated out of fear .
它是 怀疑 那 这 舒 士兵 撤退 出去 的 害怕 .

只疑蜀兵惧怯而退，

[ˈðeəfɔː(r)] , [juː; jʊ][kæn; kən] [sli:p] [ˈsaʊndli] [ænd; ənd] [ˈpiːsfəli] [æt; ət] [naɪt] .
Therefore , you can sleep soundly and peacefully at night .
所以 , 你 能 睡觉 稳固地 和 和平地 在 夜晚 .

因此夜间安心稳睡，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt][gəʊ][tuː; tə] [skaʊt] .
They did not go to scout .
他们 做过 不是 去 到 侦察 .

不去哨探。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈɑːftə(r)] [kənˈmɪŋ] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [rɪˈtriːt] ,
Meanwhile , after Kongming ordered his army to retreat ,
同时 , 后 孔明 订购 他的 军队 到 撤退 ,

却说孔明约军退后，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [kləʊz] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ænd; ənd][nɒt] [kʌm] [aʊt] .
That is , to close the village and not come out .
那 是 , 到 关闭 这 村庄 和 不是 来 出去 .

即闭寨不出。

[fɔː(r); fə(r)][faɪv] [kənˈsekjətɪv] [deɪz] ,
For five consecutive days ,
为了 五 连续的 天 ,

一连五日，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][ˈɔːdə(r)] .
There was no order .
那里 曾是 不 命令 .

并无号令。

[left] [saɪd][ɒv; əv] [dʌsk]
Left side of dusk
左边 边 的 黄昏

黄昏左侧，

[ə; eɪ][ˈdʒent(ə)l] [briːz] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈrəʊz] .
A gentle breeze suddenly arose .
一个 温和的 微风 突然 出现 .

忽起微风。

[kənˈmɪŋ] [rɪˈle] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] :
Kongming relayed the order :
孔明 转播 这 命令 :

孔明传令曰：

" [iːtʃ] [ˈsəʊldʒə(r)] [niːdz] [wʌn] [ləˈpel] [piːs] . "
" **Each soldier needs one lapel piece .** "
" 每个 士兵 需求 一 翻领 片 . "

“每军要衣襟一幅，

[wʌn] [ˌʌpˈdeɪt] [ɪz] [əˈlaʊd] [pə(r)] [ˈmɪnɪt] .
One update is allowed per minute .
一 更新 是 允许 每 分钟 .

限一更时分应点。

[ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [nʌn] [wɪl] [biː; bi] [kɪld] [ɪˈmiːdiətli] . "
Those who have none will be killed immediately . "
那些 WHO 有 没有任何 将要 是 被杀 立即地 . "

无者立斩。”

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [ˌʌndəˈstʊd] [hɪz; ɪz] [ˈmiːnɪŋ] .
None of the generals understood his meaning .
没有任何 的 这 将军们 理解 他的 意义 .
诸将皆不知其意，

[ðə; ði] [truːps] [prɪˈpeəd] [əˈkɔːdɪŋli] .
The troops prepared accordingly .
这 军队 准备 因此 .
众军依令预备。

[æɪt; ət][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
At the beginning of the night ,
在 这 开始 的 这 夜晚 ,
初更时分，

[ðə; ði][ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz] [ðen] [rɪˈle] :
The order was then relayed :
这 命令 曾是 然后 转播 :
又传令曰：

" [iːtʃ] [ˈsoʊldʒərz][ˈjuːnɪfɔːm][hæz; həz][wʌn] [ləˈpel] [piːs] , "
" **Each soldier's uniform has one lapel piece ,** "
" 每个 士兵的 制服 有 一 翻领 片 , "
“每军衣襟一幅，

[pæk] [ə; eɪ][bæg][ɒv; əv] [sɔɪl] .
Pack a bag of soil .
盒 一个 包 的 土壤 .
包土一包。

[ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [nʌn] [wɪl] [biː; bi] [kɪld] [ɪˈmiːdiətli] . "
Those who have none will be killed immediately . "
那些 WHO 有 没有任何 将要 是 被杀 立即地 . "
无者立斩。”

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [ˈpʌz(ə)ld] .
The soldiers were also puzzled .
这 士兵 是 还 困惑 .
众军亦不知其意，

[wiː; wi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][prɪˈpeə(r)][æz; əz] [ˈɔːdəd] .
We had no choice but to prepare as ordered .
我们 有 不 选择 但 到 准备 作为 订购 .
只得依令预备。

[kɒŋˈmɪŋ] [ðen] [ɪˈfʊːd] [əˈhʌðə(r)] [ˈɔːdə(r)] :
Kongming then issued another order :
孔明 然后 发布 其他 命令 :
孔明又传令曰：

" [ðə; ði] [ˈɑːmɪz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [baʊnd] [baɪ] [ɜːθ] , "
" **The armies are all bound by earth ,** "
" 这 军队 是 全部 边界 经过 地球 , "
“诸军包土，

[ɔːl] [trænˈzækʃnz] [wɜː(r); wə(r)] [kəmˈplɪtɪd] [æɪt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ˌsænˈdʒiːærŋ] [ˈsɪti] .
All transactions were completed at the foot of Sanjiang City .
全部 交易 是 完全的 在 这 脚 的 三江 城市 .
俱在三江城下交割。

[fɜːst] [kʌm] , [fɜːst] [sɜːvd] .
First come , first served .
第一的 来 , 第一的 服务 .
先到者有赏。

" [əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] , [ðə; ði] [truːps] . . . "

" **Upon hearing the order , the troops** "

" 之上 听力 这 命令 , 这 军队 "

“众军闻令，

[ɔːl] [ɪnˈkʌmpəs] [ðə; ði][pjuə(r)][lənd] .

All encompass the Pure Land .

全部 包含 这 纯的 土地 .

皆包净土，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .

They rushed to the city walls .

他们 匆忙 到 这 城市 墙壁 .

飞奔城下。

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ɜːθ] [tuː; tə][biː; bi] [paɪld] [ʌp] [tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ] [ˈstepɪŋ] [stəʊn] [paːθ] .

Kongming ordered the earth to be piled up to form a stepping stone path .

孔明 订购 这 地球 到 是 堆积 向上 到 形式 一个 步进 石头 小路 .

孔明令积土为蹬道，

[ðə; ði] [fɜːst] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [wɪl] [biː; bi] [ˈkreditɪd] [wɪð] [ðə; ði] [ˈgɹeɪtɪst] [ˈmerɪt] .

The first to reach the city wall will be credited with the greatest merit .

这 第一的 到 抵达 这 城市 墙 将要 是 已认可 和 这 最 优点 .

先上城者为头功。

[ðʌs] , [ðə; ði] [juː] [ˈɑːmi] [ˈnʌmbəd] [ˈəʊvə(r)] - , - .

Thus , the Shu army numbered over 100 , 000 .

因此 , 这 舒 军队 编号 超过 - , - .

于是蜀兵十余万，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] - , - [ˈsəʊldʒəz] [səˈrendəd] .

More than 10 , 000 soldiers surrendered .

更多的 比 - , - 士兵 投降 .

并降兵万余，

[ðə; ði] [sɔɪl] [ðæt] [ɪz] [ræpt] [əˈraʊnd] [aɪ ˈtiː] ,

The soil that is wrapped around it ,

这 土壤 那 是 包装 大约 它 ,

将所包之土，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [əˈbændənd] [bɪˈniːθ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .

They were all abandoned beneath the city walls .

他们 是 全部 弃 下面 这 城市 墙壁 .

一齐弃于城下。

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] ,

In an instant ,

在 一个 立即的 ,

一霎时，

[əˈkjuːmjələɪtɪd] [sɔɪl] [fɔːmz] [ə; eɪ] [ˈmaʊntən] .

Accumulated soil forms a mountain .

积累 土壤 表格 一个 山 .

积土成山，

[ðeɪ] [went] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] [wʌn][ˈɑːftə(r)] [əˈnʌðə(r)] .

They went up to the city walls one after another .

他们 去 向上 到 这 城市 墙壁 一 后 其他 .

接连城上。

[ə; eɪ] [kəʊd] [ˈsɪgnəl] ,

A code signal ,

一个 代码 信号 ,

一声暗号，

[ðə; ði] [ʃu:] ['səʊldʒəz][ɔ:l] [went] [ʌp][tu;; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
The Shu soldiers all went up to the city walls .
这 舒 士兵 全部 去 向上 到 这 城市 墙壁 :
蜀兵皆上城。

[wen] [ðə; ði][bɑ:'beəriən]['səʊldʒəz]['faɪəd][ðəə(r)] ['krɔ:s,bəʊz] [ɪn] [heɪst] ,
When the barbarian soldiers fired their crossbows in haste ,
什么时候 这 野蛮人 士兵 被解雇 他们的 弩 在 匆忙 ,
蛮兵急放弩时,

[məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] ['kæptʃəd] [lɒŋ] [ə'gəʊ] .
Most of them were captured long ago .
最多 的 他们 是 捕获 长的 前 :
大半早被执下,

[ðə; ði] [rest] [ə'bændənd] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [fled] .
The rest abandoned the city and fled .
这 休息 弃 这 城市 和 逃亡 :
余者弃城而走。

[kɪŋ] [dɔ:rz] [daɪd][ɪn][ðə; ði] ['keɪs] [ɒv; əv][wɔ:(r)] .
King Dors died in the chaos of war .
国王 多尔斯 死亡 在 这 混乱 的 战争 :
朵思大王死于乱军之中。

[ðə; ði] [ʃu:] ['dʒenərəlz][led][ðəə(r)] [tru:ps] [tu;; tə] [sə'pres] [ðə; ði] ['enəmi] [frɒm; frəm] ['dɪfrənt] [də'rek(ə)nz] .
The Shu generals led their troops to suppress the enemy from different directions .
这 舒 将军们 引领 他们的 军队 到 压制 这 敌人 从 不同的 方向 :
蜀将督军分路剿杀。

[kɒŋ'mɪŋ] ['kæptʃəd] [sæn'dʒi:æŋ] ['sɪti] .
Kongming captured Sanjiang City .
孔明 捕获 三江 城市 :
孔明取了三江城，

[ðə; ði] ['treʒəz] [əb'teɪnd]
The treasures obtained
这 宝藏 获得
所得珍宝，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] [ri'wɔ:did] [tu;; tə][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] .
All were rewarded to the three armies .
全部 是 奖励 到 这 三 军队 :
皆赏三军。

[ðə; ði] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] ['rævɪdʒ] [bɑ:'beəriən]['səʊldʒəz] [fled] [bæk] [ænd; ənd][təʊld] [men] [hwu:] :
The defeated and ravaged barbarian soldiers fled back and told Meng Huo :
这 战败 和 饱受蹂躏 野蛮人 士兵 逃亡 后退 和 讲述 孟 霍 :
败残蛮兵逃回见孟获说：

" [kɪŋ] [dɔ:rz][hæz; həz][daɪd] . "
" King Dors has died . "
" 国王 多尔斯 有 死亡 : "
“朵思大王身死。

" [wi:: wi][hæv; həv] [lɒst] [sæn'dʒi:æŋ] ['sɪti] . "
" We have lost Sanjiang City . "
" 我们 有 丢失的 三江 城市 : "
失了三江城。”

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
They were greatly surprised .
他们 是 非常 惊讶 :
获大惊。

[waɪ] [kən'sɪdəɪŋ] ,
While considering ,
尽管 考虑

正虑之间，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [rɪ'pɔ:tɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ʃu:] [tru:ps] [hæd; həd] [krɒst] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] .
A messenger reported that the Shu troops had crossed the river .
一个 信使 据报道 那 这 舒 军队 有 交叉 这 河

人报蜀兵已渡江，

[naʊ] [wi:; wi] [set] [ʌp] [kæmp] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðɪs] [keɪv] .
Now we set up camp in front of this cave .
现在 我们 放 向上 营 在 正面 的 这 洞穴

现在本洞前下寨。

[mɛŋ] [hwu:] [wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['flʌstəd] .
Meng Huo was extremely flustered .
孟 霍 曾是 极其 慌乱

孟获甚是慌张。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['pɜ:s(ə)n] [bɜ:st] [aʊt] [frɒm; frəm] [bɪ'hɑɪnd] [ðə; ði] [skri:n] , ['lɑ:fɪŋ] ['laʊdli] , [ænd; ənd]
Suddenly , a person burst out from behind the screen , laughing loudly , and
突然 , 一个 人 爆裂 出去 从 在后面 这 屏幕 , 笑 高声 , 和
[sed] :
said :
说 :

忽然屏风后一人大笑而出曰：

" [sɪns] [hi:; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [mæn] , "
" Since he is a man , "
" 自从 他 是 一个 男人 , "

“既为男子，

[waɪ] [ɪz] [hi:; hi] [səʊ] [ʌn'waɪz] ?
Why is he so unwise ?
为什么 是 他 所以 失策 ?

何无智也？

[ɔ:l'dəʊ] [aɪ] [eɪ 'em] [ə; eɪ] ['wʊmən] ,
Although I am a woman ,
虽然 我 是 一个 女士 ,

我虽是一妇人，

[aɪ] [eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [faɪt] [ə,lɒŋ'saɪd] [ju:; jʊ] .
I am willing to fight alongside you .
我 是 愿意的 到 斗争 旁边 你

愿与你出战。”

[tu:; tə] [bi:; bi] [si:n]
To be seen
到 是 已见

获视之，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [wɒz; wəz] ['leɪdi] - .
His wife was Lady Zhurong .
他的 妻子 曾是 女士 -

乃妻祝融夫人也。

[ðə; ði] ['leɪdɪz] ['fæməli] [hæd; həd] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] [ðə; ði] ['sʌðən] [bɑ:r'berɪənz] [fɔ:(r); fə(r)] [dʒenə'reɪʃnz] .
The lady's family had lived in the southern barbarians for generations .
这 女士的 家庭 有 居住地 在 这 南部 野蛮人 为了 几代人

夫人世居南蛮，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv][dʒuː] [rɒŋ] .
He was a descendant of Zhu Rong .
他 曾是 一个 后裔 的 朱 荣 ；
乃祝融氏之后；

[skɪld] [ɪn] ['θrəʊɪŋ] [naɪvz] ,
Skilled in throwing knives ,
熟练 在 投掷 刀具 ；
善使飞刀，

[kræk] [fɒt] .
crack shot .
裂缝 射击 ；
百发百中。

[mɛŋ] [hwuː] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm] .
Meng Huo stood up and thanked him .
孟 霍 站立 向上 和 谢谢 他 ；
孟获起身称谢。

[ðə; ði]['leɪdi] ['hæpɪli] ['maʊntɪd] [hɜː(r); hə(r)] [hɔːs] .
The lady happily mounted her horse .
这 女士 快乐地 安装 她 马 ；
夫人忻然上马，

[ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [fɪəs] ['dʒenərəlz][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪntrə'djuːsɪŋ] [kʌlt]
Hundreds of fierce generals of the Introducing Cult
数百 的 凶猛的 将军们 的 这 介绍 邪教
引宗党猛将数百员、

- , - [freʃ] [truːps]
50 , 000 fresh troops
- , - 新鲜的 军队
生力洞兵五万，

[ɪ'mɜːdʒɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['sɪlvə(r)][pɪt] ['pæləs]
Emerging from the Silver Pit Palace
新兴 从 这 银 坑 宫殿
出银坑宫阙，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [faɪt] [ə'ɡenst] [ðə; ði] [ʃuː] [truːps] .
They came to fight against the Shu troops .
他们 来了 到 斗争 反对 这 舒 军队 ；
来与蜀兵对敌。

[dʒʌst][æz; əz][wiː; wi] [tɜːnd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [keɪv] ['entrəns] ,
Just as we turned around the cave entrance ,
只是 作为 我们 转向 大约 这 洞穴 入口 ；
方才转过洞口，

[ə; eɪ] [truːp] [ɒv; əv]['səʊldʒəz] [blɒkt] [ðeə(r)] [wei] :
A troop of soldiers blocked their way :
一个 部队 的 士兵 已屏蔽 他们的 方式 ；
一彪军拦住：

[ðə; ði] ['liːdɪŋ] [ʃuː] ['dʒen(ə)rəl] ,
The leading Shu general ,
这 领导 舒 一般的 ；
为首蜀将，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ʒɑːŋ] [jiː] .
It was Zhang Yi .
它 曾是 张 易 ；
乃是张嶷。

[ðə; ði][bɑ:'beəriən][səʊldʒəz] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,
The barbarian soldiers saw it ,
这 野蛮人 士兵 锯 它 ,

蛮兵见之，

[haʊ'evə(r)] , [ðei] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [set] [ʌp] [tu:] [ru:ts] .
However , they had already set up two routes .
然而 , 他们 有 已经 放 向上 二 路线 .

却早两路摆开。

[leɪdi] - [hæd; həd] [faɪv] ['θrəʊɪŋ] [naɪvz] [stʌk] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)] [bæk] .
Lady Zhurong had five throwing knives stuck in her back .
女士 - 有 五 投掷 刀具 卡住 在 她 后退 .

祝融夫人背插五口飞刀，

[həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ten] - [fʊt] - [lɒŋ] [spiə(r)][ɪn][hænd]
Holding a ten - foot - long spear in hand
保持 一个 十 - 脚 - 长的 矛 在 手

手挺丈八长标，

[hi:: hi][sæt] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] ['kɜ:li] - [heəd] [red] [heə(r)] .
He sat down on the curly - haired Red Hare .
他 卫星 向下 在 这 卷曲 - 头发 红色的 野兔 .

坐下卷毛赤兔马。

[ʒɑ:ŋ] [ji:] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,
Zhang Yi saw it ,
张 易 锯 它 ,

张嶷见之，

[ðei] [wɜ:(r); wə(r)] ['si:krətli] [ə'meɪzd] .
They were secretly amazed .
他们 是 偷偷 惊叹 .

暗暗称奇。

[ðə; ði] [tu:] [men] [klæʃ] [ɒn] ['hɔ:sbæk] .
The two men clashed on horseback .
这 二 男人 冲突 在 马背 .

二人骤马交锋。

[ɑ:ftə(r)][əʊnli][ə; eɪ] [fju:] [raʊndz] [ɒv; əv] ['faɪtɪŋ] ,
After only a few rounds of fighting ,
后 仅有的 一个 很少 回合 的 斗争 ,

战不数合，

[ðə; ði][leɪdi] [tɜ:nd] [hɜ:(r); hə(r)] [hɔ:s] [ænd; ənd][rəʊd] [ə'wei] .
The lady turned her horse and rode away .
这 女士 转向 她 马 和 骑 离开 .

夫人拨马便走。

[ʒɑ:ŋ] [ji:] [rʌʃt] [ðeə(r)] .
Zhang Yi rushed there .
张 易 匆忙 那里 .

张嶷赶去，

[ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [naɪf] [fel] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
A flying knife fell from the sky .
一个 飞行 刀 跌倒 从 这 天空 .

空中一把飞刀落下。

[hi:: hi] ['kwɪkli] [ju:st] [hɪz; ɪz][hænd][tu:: tə] [blɒk] [aɪ 'ti:] .
He quickly used his hand to block it .
他 迅速地 用过的 他的 手 到 堵塞 它 .

嶷急用手隔，

[raɪt] [ɪn][ðə; ði] [left] [ɑ:m] ,
Right in the left arm ,
正确的 在 这 左边 手臂 ,
正中左臂，

[hi:; hi] [fel] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
He fell from his horse .
他 跌倒 从 他的 马 .
翻身落马。

[ðə; ði][bə:'beəriən][ˈsəʊldʒə(r)][let] [aʊt] [ə; eɪ] [ʃaʊt] ,
The barbarian soldier let out a shout ,
这 野蛮人 士兵 让 出去 一个 喊 ,
蛮兵发一声喊，

[ʒɑ:ŋ] [ji:][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [ænd; ənd][ˈteɪkən] [ə'wei] .
Zhang Yi was captured and taken away .
张 易 曾是 捕获 和 已采取 离开 .
将张嶷执缚去了。

[mɑ:] [dʒɒŋ] [hɜ:d] [ðæt] [ʒɑ:ŋ] [ji:][hæd; həd] [bi:n] ['kæptʃəd] .
Ma Zhong heard that Zhang Yi had been captured .
马 钟 听到 那 张 易 有 到过 捕获 .
马忠听得张嶷被执，

[ɪn][æn; ən] [ɪ'mɜ:dʒənsi] ['reskjʊ:] ,
In an emergency rescue ,
在 一个 紧急情况 救援 ,
急出救时，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bi:n] [baʊnd] [baɪ][ðə; ði][bə:'beəriən][ˈsəʊldʒəz] .
They had already been bound by the barbarian soldiers .
他们 有 已经 到过 边界 经过 这 野蛮人 士兵 .
早被蛮兵捆住。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] ['leɪdi] - ['stændɪŋ] [tɔ:l][ænd; ənd] [rein] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)] [hɔ:s] ,
Upon seeing Lady Zhurong standing tall and reined in her horse ,
之上 看到 女士 - 常设 高的 和 勒住 在 她 马 ,
望见祝融夫人挺标勒马而立，

['lɔɪəl] [ænd; ənd] [ɪn'reɪdʒd] , [hi:; hi] [tʃɑ:dʒd] ['fɔ:wəd] [tu:; tə] [faɪt] .
Loyal and enraged , he charged forward to fight .
忠诚 和 愤怒 , 他 带电 向前 到 斗争 .
忠忿怒向前去战，

[ðə; ði] [hɔ:s] [trɪpt] [ænd; ənd] [fel] [waɪl] ['sɪtɪŋ] [daʊn] .
The horse tripped and fell while sitting down .
这 马 绊倒了 和 跌倒 尽管 坐着 向下 .
坐下马绊倒，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɔ:lsəʊ] ['kæptʃəd] .
He was also captured .
他 曾是 还 捕获 .
亦被擒了。

[ðeɪ] [ɔ:l] ['entəd] [ðə; ði] [keɪv] [tu:; tə] [si:] [mɛŋ] [hwu:] .
They all entered the cave to see Meng Huo .
他们 全部 进入 这 洞穴 到 看 孟 霍 .
都解入洞中来见孟获。

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz][set] [ʌp][tu:; tə] ['selɪbreɪt] .
A banquet was set up to celebrate .
一个 宴会 曾是 放 向上 到 庆祝 .
获设席庆贺。

[ðə; ði][ˈleɪdi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˌɛksɪˈkjuːʃənə] [tuː; tə] [pʊʃ] [zɑːŋ] [jiː] [aʊt] .
The lady ordered the executioners to push Zhang Yi out .
这 女士 订购 这 刽子手 到 推 张 易 出去 .
夫人叱刀斧手推出张嶷、

[mɑː] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi][ˈɛksɪkjuːtɪd] .
Ma Zhong was to be executed .
马 钟 曾是 到 是 执行 .
马忠要斩。

[hiː; hi] [stɒpt] [ænd; ənd] [sed] :
He stopped and said :
他 停止 和 说 :
获止曰：

[ˈdʒuːgeɪ] [liɑːŋ] [rɪˈliːst] [em ˈiː] [faɪv] [taɪmz] .
Zhuge Liang released me five times .
诸葛亮 梁 发布 我 五 时代 .
“诸葛亮放吾五次，

[ɪf] [wiː; wi] [kɪl] [ðeə(r)][ˈdʒen(ə)rəl] [ðɪs] [taɪm] ,
If we kill their general this time ,
如果 我们 杀 他们的 一般的 这 时间 ,
今番若杀彼将，

[ðæt] [ɪz][ʌnˈdʒʌst] .
That is unjust .
那 是 不公正 .
是不义也。

[ænd; ənd] [ɪmˈprɪznd] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] ,
And imprisoned in the cave ,
和 被监禁 在 这 洞穴 ,
且囚在洞中，

[wʌns] [ˈdʒuːgeɪ] [liɑːŋ] [ɪz] [ˈkæptʃəd] ,
Once Zhuge Liang is captured ,
一次 诸葛亮 梁 是 捕获 ,
待擒住诸葛亮，

[ɪts] [nɒt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
It's not too late to kill him .
它是 不是 也 晚的 到 杀 他 .
杀之未迟。”

[ðə; ði][ˈleɪdi] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
The lady followed his advice .
这 女士 随后 他的 建议 .
夫人从其言，

[ˈlɑːfɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ˈmerɪ] .
Laughing and drinking to make merry .
笑 和 喝 到 制作 欢乐 .
笑饮作乐。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [ˈremnənt] [ˈsəʊldʒəz] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [kɒŋˈmɪŋ] .
Meanwhile , the defeated and remnant soldiers came to see Kongming .
同时 , 这 战败 和 剩 士兵 来了 到 看 孔明 .
却说败残兵来见孔明，

[ɪnˈfɔːm] [ðem; ðəm][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmætə(r)] .
Inform them of the matter .
通知 他们 的 这 事情 .
告知其事。

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] ['sʌmənd] [mɑ:][dai] ,
Kongming then summoned Ma Dai ,
孔明 然后 被召唤 马 戴 ,

孔明即唤马岱、

[dʒaʊ] [jʌn] ,
Zhao Yun ,
赵 云 ,

赵云、

[wei] [jæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz] [wɜ:(r); wə(r)][英 /trɪk/ 美 /trɪk/] .
Wei Yan and his two companions were tricked .
魏 严 和 他的 二 同伴 是 被骗了 .

魏延三人受计，

[i:tʃ] [led][ðeə(r)] [tru:ps] ['fɔ:wəd] .
Each led their troops forward .
每个 引领 他们的 军队 向前 .

各自领军前去。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði][bə:'beəriən]['səʊldʒəz] [rɪ'pɔ:tɪd] [ðɪs] ['ɪntu:][ðə; ði] [keɪv] .
The barbarian soldiers reported this into the cave .
这 野蛮人 士兵 据报道 这 进入 这 洞穴 .

蛮兵报入洞中，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒaʊ] [jʌn] ['tʃælɪndʒd] [dʒaʊ] [jʌn] [tu;; tə]['bæt(ə)] .
It is said that Zhao Yun challenged Zhao Yun to battle .
它 是 说 那 赵 云 挑战 赵 云 到 战斗 .

说赵云搦战。

['leɪdɪ] - [ɪ'mi:diətli] ['maʊntɪd] [hɜ:(r); hə(r)] [hɔ:s] [ænd; ənd] [went] [aʊt] [tu;; tə] [gri:t] [hɜ:(r); hə(r)] .
Lady Zhurong immediately mounted her horse and went out to greet her .
女士 - 立即地 安装 她 马 和 去 出去 到 迎接 她 .

祝融夫人即上马出迎。

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)]['əʊnli][ə; ei] [fju:] [raʊndz] ,
The two fought for only a few rounds ,
这 二 战斗 为了 仅有的 一个 很少 回合 ,

二人战不数合，

[jʌn] [rəʊd] [ə'wei] [ɒn][hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
Yun rode away on his horse .
云 骑 离开 在 他的 马 .

云拨马便走。

[ðə; ði]['leɪdɪ] [fɪəd] [ðeə(r)] [maɪt] [bi:; bi][æn; ən] ['æmbʊʃ] .
The lady feared there might be an ambush .
这 女士 害怕 那里 可能 是 一个 伏击 .

夫人恐有埋伏，

[ðeɪ] [wɪð'dru:] [ðeə(r)] [tru:ps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] .
They withdrew their troops and returned .
他们 退出 他们的 军队 和 返回 .

勒兵而回。

[wei] [jæn] [ðen] [led][hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [tu;; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tu;; tə]['bæt(ə)] .
Wei Yan then led his army to challenge them to battle .
魏 严 然后 引领 他的 军队 到 挑战 他们 到 战斗 .

魏延又引军来搦战，

[ðə; ði][ˈleɪdi] [rəʊd] [ʌp] [tu;; tə] [ɡri:t] [hɪm] .
The lady rode up to greet him .
这 女士 骑 向上 到 迎接 他 .

夫人纵马相迎。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ɪz] [ɪn] [fʊl] [swɪŋ] .
The battle is in full swing .
这 战斗 是 在 满的 摇摆 .

正交锋紧急，

[jæn] [feɪnd] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [fled] .
Yan feigned defeat and fled .
严 假装 击败 和 逃亡 .

延诈败而逃，

[ðə; ði][ˈleɪdi] [ˈsɪmpli] [ˈdɪd(ə)nt] [ˈhʌri] .
The lady simply didn't hurry .
这 女士 简单地 没有 匆忙 .

夫人只不赶。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[dʒaʊ] [jʌn] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [ˈɑ:mi] [tu;; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tu;; tə][ˈbæt(ə)l] .
Zhao Yun then led his army to challenge them to battle .
赵 云 然后 引领 他的 军队 到 挑战 他们 到 战斗 .

赵云又引军来搦战，

[ðə; ði][ˈleɪdi] [led][ðə; ði] [keɪv] [ˈsəʊldʒəz] [aʊt] [tu;; tə] [ɡri:t] [ðem; ðəm] .
The lady led the cave soldiers out to greet them .
这 女士 引领 这 洞穴 士兵 出去 到 迎接 他们 .

夫人领洞兵出迎。

[ðə; ði] [tu:] [fʊ:t] [fʊ:(r); fə(r)][ˈəʊnli][ə; eɪ] [fju:] [raʊndz] ,
The two fought for only a few rounds ,
这 二 战斗 为了 仅有的 一个 很少 回合 ,

二人战不数合，

[jʌn] [feɪnd] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [fled] .
Yun feigned defeat and fled .
云 假装 击败 和 逃亡 .

云诈败而走，

[ðə; ði][ˈleɪdi] [dɪd] [nɒt] [rʌʃ] [əˈkɔ:dɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈstændədz] .
The lady did not rush according to the standards .
这 女士 做过 不是 匆忙 根据 到 这 标准 .

夫人按标不赶。

[wen] [ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tu;; tə] [wɪðˈdrɔ:] [ðeə(r)] [tru:ps] [bæk] [tu;; tə][ðə; ði] [keɪv] ,
When they wanted to withdraw their troops back to the cave ,
什么时候 他们 通缉 到 提取 他们的 军队 后退 到 这 洞穴 ,

欲收兵回洞时，

[weɪ] [jæn] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn][ə; eɪ] [ˈkɔ:rəs] [pʊ; əv] [ɪnˈsʌlts] .
Wei Yan led his troops in a chorus of insults .
魏 严 引领 他的 军队 在 一个 合唱 的 侮辱 .

魏延引军齐声辱骂，

[ðə; ði][ˈleɪdi] [ˈhʌrɪdli] [reɪzd] [hɜ:(r); hə(r)][ˈspiə(r)][tu;; tə] [fetʃ] [weɪ] [jæn] .
The lady hurriedly raised her spear to fetch Wei Yan .
这 女士 匆匆 提高 她 矛 到 拿来 魏 严 .

夫人急挺标来取魏延。

- [hɔ:s] [ɪ'mi:diətli] [di'pɑ:tɪd] .
Yanbo's horse immediately departed .
- 马 立即地 已离开 -

延拨马便走。

[ðə; ði][ˈleɪdi] [rʌʃt] [əʊvə(r)][ɪn][ə; ei][reɪdʒ] .
The lady rushed over in a rage .
- 这 女士 匆忙 超过 在 一个 愤怒 -

夫人忿怒赶来，

[ðə; ði] [hɔ:s] [ˈgæləp] [ˈɪntu:][ə; ei] [sɪˈklu:ɪdɪd] [ˈmaʊntən] [pɑ:θ] .
The horse galloped into a secluded mountain path .
- 这 马 疾驰 进入 一个 僻 山 小路 -

延骤马奔入山僻小路。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; ei] [laʊd] [nɔɪz] [keɪm] [frəm; frəm][biˈhaɪnd] .
Suddenly a loud noise came from behind .
- 突然 一个 大声 噪音 来了 从 在后面 -

忽然背后一声响亮，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
- 寻找 后退 -

延回头视之，

[ðə; ði][ˈleɪdi] [fel] [ɒf] [hɜ:(r); hə(r)] [hɔ:s] , [ˈtɪltɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)] [hed] [bæk] .
The lady fell off her horse , tilting her head back .
- 这 女士 跌倒 离开 她 马 , 倾斜 她 头 后退 -

夫人仰鞍落马：

[aɪ ˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [mɑ:][daɪ][wɒz; wəz] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [hɪə(r)] .
It turns out that Ma Dai was lying in ambush here .
- 它 转弯 出去 那 马 戴 曾是 说谎 在 伏击 这里 -

原来马岱埋伏在此，

[trɪp] [aɪ ˈti:] [wɪð] [ə; ei][ˈtrɪpwaɪə(r)] .
Trip it with a tripwire .
- 旅行 它 和 一个 绊线 -

用绊马索绊倒。

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [hɪm][ɒn][ðə; ði][spɒt] .
They captured him on the spot .
- 他们 捕获 他 在 这 点 -

就里擒缚，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [ˈɑ:ftə(r)] [ˈbi:ɪŋ] [ˈreskju:d] .
They came to Dazhai after being rescued .
- 他们 来了 到 大寨 后 存在 获救 -

解投大寨而来。

[wen] [ðə; ði][bɑ:ˈbeəriən][ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði][ˈreskju:] . . .
When the barbarian general and his troops came to the rescue . . .
- 什么时候 这 野蛮人 一般的 和 他的 军队 来了 到 这 救援 . . .

蛮将洞兵皆来救时，

[dʒaʊ] [jʌn] [ˈraʊtɪd] [ðem; ðəm][ɪn][wʌn] [fel] [swu:p] .
Zhao Yun routed them in one fell swoop .
- 赵 云 路由 他们 在 一 跌倒 俯冲 -

赵云一阵杀散。

[kɒŋˈmɪŋ] [sæt] [ˈʌpraɪt] [ɒn][ðə; ði][tent] ,
Kongming sat upright on the tent ,
- 孔明 卫星 直立 在 这 帐篷 -

孔明端坐于帐上，

[mɑː][dai] ['eskoːtid] ['leidi] - [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .

Ma Dai escorted Lady Zhurong to the palace .
马 戴 护送 女士 - 到 这 宫殿 .

马岱解祝融夫人到，

[kɒŋ'mɪŋ] ['ɪmiːdiətli] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] ['wɒrɪəz] [tuː; tə] [rɪ'muːv] [hɪz; ɪz] [bɒndz] .

Kongming immediately ordered his warriors to remove his bonds .
孔明 立即地 订购 他的 战士 到 消除 他的 债券 .

孔明急令武士去其缚，

[pliːz] ['bʃə(r)][sʌm; səm] [waɪn] [ɪn] [ə'hʌðə(r)] [tent] [tuː; tə][kɑːm][ɔː(r); jə(r)] [nɜːvz] .

Please offer some wine in another tent to calm your nerves .
请 提供 一些 葡萄酒 在 其他 帐篷 到 冷静的 你的 神经 .

请在别帐赐酒压惊，

[send] [æŋ; ən] ['envɔɪ] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [mɛŋ] [hwuː] .

Send an envoy to inform Meng Huo .
发送 一个 使者 到 通知 孟 霍 .

遣使往告孟获，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə][send] [hɪz; ɪz] [waɪf] [tuː; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)] [ʒɑːŋ] [jiː] .

He wanted to send his wife to exchange for Zhang Yi .
他 通缉 到 发送 他的 妻子 到 交换 为了 张 易 .

欲送夫人换张巍、

[ˈdʒenərəlz][mɑː] [dʒɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] ['brʌðəz] .

Generals Ma Zhong and his two brothers .
将军们 马 钟 和 他的 二 兄弟 .

马忠二将。

[mɛŋ] [hwuː] ['prɒmɪst] ,

Meng Huo promised ,
孟 霍 承诺 ,

孟获允诺，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [rɪ'liːs] [ʒɑːŋ] [jiː] ,

That is , to release Zhang Yi ,
那 是 , 到 发布 张 易 ,

即放出张巍、

[mɑː] [dʒɒŋ] ,

Ma Zhong ,
马 钟 ,

马忠，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [kɒŋ'mɪŋ] .

It was returned to Kongming .
它 曾是 返回 到 孔明 .

还了孔明。

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] ['eskoːtid] [ðə; ði]['leidi][ɪntuː][ðə; ði] [keɪv] .

Kongming then escorted the lady into the cave .
孔明 然后 护送 这 女士 进入 这 洞穴 .

孔明遂送夫人入洞。

[mɛŋ] [hwuː][wɒz; wəz] [kə'nektɪd] .

Meng Huo was connected .
孟 霍 曾是 连接 .

孟获接入，

[aɪ][wɒz; wəz][bəʊθ] ['hæpi] [ænd; ənd] [ə'hɔɪd] .

I was both happy and annoyed .
我 曾是 两个都 快乐的 和 恼怒 .

又喜又恼。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈnju:z] [keɪm] [ðæt] [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [eɪt] [keɪvz] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Suddenly , news came that the master of the Eight Caves had arrived .
突然 , 消息 来了 那 这 掌握 的 这 八 洞穴 有 到达的 .

忽报八纳洞主到。

[ˌmɛŋ] [hwu:] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪv] [tu:; tə] [ɡri:t] [hɪm] .
Meng Huo came out of the cave to greet him .
孟 霍 来了 出去 的 这 洞穴 到 迎接 他 .

孟获出洞迎接，

[hi:; hi] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][mæn][wɒz; wəz][ˈraɪdɪŋ][ə; eɪ] [waɪt] [ˈelɪfənt] .
He saw that the man was riding a white elephant .
他 锯 那 这 男人 曾是 骑术 一个 白色的 大象 .

见其人骑着白象，

[ˈweəriŋ] [ɡəʊld][ænd; ənd] [pɜ:l] [ˈtæslz] ,
Wearing gold and pearl tassels ,
穿着 金子 和 珍珠 流苏 ,

身穿金珠缨络，

[tu:] [lɑ:dʒ] [sɔ:rdʒ] [hʌŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [weɪst] .
Two large swords hung at his waist .
二 大的 剑 悬挂 在 他的 腰部 .

腰悬两口大刀，

[ˈli:dɪŋ] [ə; eɪ]
Leading a
领导 一个

领着一

[ðə; ði] [klɑ:s] [fi:dʒ] [tˈaɪgəz] , [ˈlepədʒ] , [ˈdʒækɪz; ˈdʒækɔ:lz] , [ænd; ənd] [wʊlvz] .
The class feeds tigers , leopards , jackals , and wolves .
这 班级 饲料 老虎 , 豹子 , 豺狼 , 和 狼 .

班喂养虎豹豺狼之士，

[ðeɪ] [ˈkraʊdɪd] [ɪn] .
They crowded in .
他们 挤 在 .

簇拥而入。

[hi:; hi] [preɪd] [əˈgen] [ænd; ənd] [begd] .
He prayed again and begged .
他 祈祷 再次 和 乞求 .

获再拜哀告，

[tu:; tə] [rɪˈkaʊnt] [pɑ:st] [ɪˈvents] .
To recount past events .
到 叙事 过去的 活动 .

诉说前事。

[kɪŋ] [ˈmu:lu:] [ˈprɒmɪst] [tu:; tə] [əˈvendʒ] [hɪm] .
King Mulu promised to avenge him .
国王 穆鲁 承诺 到 报仇 他 .

木鹿大王许以报仇。

[ˌəʊvəˈdʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

获大喜，

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [ɪn][ðeə(r)] [ˈɒnə(r)] .
A banquet was held in their honor .
一个 宴会 曾是 握住 在 他们的 荣誉 .

设宴相待。

[ðə; ði][nekst][deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[kɪŋ] ['mu:lʊ:] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [fræs] [bi:sts] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [keɪv] .
King Mulu led his troops and fierce beasts out of the cave .
国王 穆鲁 引领 他的 军队 和 凶猛的 野兽 出去 的 这 洞穴 .
木鹿大王引本洞兵带猛兽而出。

[dʒaʊ] [jʌn] ,
Zhao Yun ,
赵 云 ,

赵云、

[weɪ] [jæn] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [bɑ:'beəriən] [tru:ps] [hæd; həd] [gɒn] [aʊt] ,
Wei Yan heard that the barbarian troops had gone out ,
魏 严 听到 那 这 野蛮人 军队 有 已消失 出去 ;
魏延听知蛮兵出，

[ðen] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['hɔ:sɪz] [fɔ:md] [ə; eɪ] ['bæt(ə)] [fɔ:'meɪ(ə)n] .
Then the general and his horses formed a battle formation .
然后 这 一般的 和 他的 马匹 形成 一个 战斗 形成 .
遂将军马布成阵势。

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz] [stʊd] [saɪd] [baɪ] [saɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɔ:'meɪ(ə)n] , [əb'zɜ:vɪŋ] [ðə; ði]
The two generals stood side by side at the front of the formation , observing the
这 二 将军们 站立 边 经过 边 在 这 正面 的 这 形成 , 观察 这
[ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] .
situation .
情况 .

二将并辔立于阵前视之，

[ðə; ði] [bɑ:'beəriən] ['səʊldʒəz] - [flægz] [ænd; ənd] ['wepənz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] ['dɪfrənt] :
The barbarian soldiers ' flags and weapons were all different :
这 野蛮人 士兵 - 旗帜 和 武器 是 全部 不同的 :
只见蛮兵旗帜器械皆别：

['meni] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] ['weəriŋ] ['ɑ:mə(r)] .
Many people are not wearing armor .
许多 人们 是 不是 穿着 盔甲 .
人多不穿衣甲，

[kəm'pli:tli] ['neɪkɪd]
Completely naked
完全地 裸

尽裸身赤体，

['ʌgli] [feɪs] ;
Ugly face ;
丑陋的 脸 ;

面目丑陋；

[hi:; hi] ['kærid] [fɔ:(r)] [ɑ:p] [naɪvz] ;
He carried four sharp knives ;
他 携带 四 锋利的 刀具 ;
身带四把尖刀；

[nəʊ] [drʌmz] [ɔ:(r)] [hɔ:nz] [ɑ:(r); ə(r)] ['saʊndɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['ɑ:mi] .
No drums or horns are sounded in the army .
不 鼓 或者 角 是 听起来 在 这 军队 .
军中不鸣鼓角，

[bʌt; bət][ðə; ði][gəʊld][wɒz; wəz] [sɪvd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈsɪmb(ə)l] ;
But the gold was sieved as a symbol ;
但 这 金子 曾是 过筛 作为 一个 象征 ;
但筛金为号；

[kɪŋ] [ˈmuːluː][hæd; həd] [tuː] [ˈpreʃəs] [sɔːrdz] [ˈhæŋɪŋ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst] .
King Mulu had two precious swords hanging from his waist .
国王 穆鲁 有 二 宝贵的 剑 绞刑 从 他的 腰部 .
木鹿大王腰挂两把宝刀，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [klɒk] ,
Holding the clock ,
保持 这 钟 ,
手执蒂钟，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [ˈelɪfənt] ,
Riding a white elephant ,
骑术 一个 白色的 大象 ,
身骑白象，

[ɪˈmɜːdʒɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈbænə(r)] .
Emerging from the great banner .
新兴 从 这 伟大的 横幅 .
从大旗中而出。

[dʒaʊ] [jʌn] [sɔː] [ˌaɪ ˈtiː] ,
Zhao Yun saw it ,
赵 云 锯 它 ,
赵云见了，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [weɪ] [jæn] :
He said to Wei Yan :
他 说 到 魏 严 :
谓魏延曰：

" [waɪv] [biːn] [ˈweɪtɪŋ] [tuː; tə] [faɪt] [ɔːl][ˈaʊə(r)][laɪvz; lɪvz] . "
" We've been waiting to fight all our lives . "
" 我们已经 到过 等待 到 斗争 全部 我们的 生活 . "
“我等上阵一生，

[aɪ][hæv; həv][ˈnevə(r)] [siːn] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [bɪˈfɔː(r)] .
I have never seen such a person before .
我 有 绝不 已见 这样的 一个 人 前 .
未尝见如此人物。”

[æz; əz][ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈpɒndəɪŋ] ,
As the two were pondering ,
作为 这 二 是 沉思 ,
二人正沉吟之际，

[kɪŋ] [ˈmuːluː][wɒz; wəz] [siːn] [ˈtʃɑːntɪŋ] [sʌm; səm] [ˌɪnkænˈteɪʃn] .
King Mulu was seen chanting some incantation .
国王 穆鲁 曾是 已见 吟唱 一些 咒语 .
只见木鹿大王口中不知念甚咒语，

[hænd] - [kræŋkt] [klɒk] .
Hand - cranked clock .
手 - 曲柄 钟 .
手摇蒂钟。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [strɒŋ] [waɪnd] [əˈrəʊz] .
Suddenly a strong wind arose .
突然 一个 强的 风 出现 .
忽然狂风大作，

[sænd][ænd; ənd] [stəʊnz] ['flaɪŋ] ,
Sand and stones flying ,
沙 和 石头 飞行 ,

飞砂走石，

[laɪk] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] ['reɪnstɔ:m] ;
Like a sudden rainstorm ;
喜欢 一个 突然 暴雨 ;

如同骤雨；

[ə; eɪ] ['bjʊ:gl] ['səʊndɪd] ,
A bugle sounded ,
一个 号角 听起来 ,

一声画角响，

[t'aɪgəz] , ['lepədz] , ['dʒækɪz; 'dʒækɔ:lz] , [ænd; ənd] [wʊlvz]
Tigers , leopards , jackals , and wolves
老虎队 , 豹子 , 豺狼 , 和 狼

虎豹豺狼，

['venəməs] [sneɪks] [ænd; ənd] [fə'rəʊʃəs] [bi:sts]
Venomous snakes and ferocious beasts
有毒 蛇 和 凶猛 野兽

毒蛇猛兽，

['raɪdɪŋ] [ðə; ði] [wɪnd] [aʊt]
Riding the wind out
骑术 这 风 出去

乘风而出，

['beəriŋ] [ɪts] [ti:θ] [ænd; ənd] ['brændɪŋ] [ɪts] [klɔ:z] ,
baring its teeth and brandishing its claws ,
禁止 它是 牙齿 和 挥舞 它是 爪子 ,

张牙舞爪，

[ðeɪ] [tʃɑ:dʒd] ['fɔ:wəd] .
They charged forward .
他们 带电 向前 .

冲将过来。

[haʊ] [kæn; kən] [ʃu:] ['səʊldʒəz] [rɪ'zɪst] ?
How can Shu soldiers resist ?
如何 能 舒 士兵 抵抗 ?

蜀兵如何抵当，

[ðeɪ] [ðen] [rɪ'tri:tɪd] .
They then retreated .
他们 然后 撤退 .

往后便退。

[ðə; ði][bə:'beəriən]['səʊldʒəz] [ðen] [geɪv] [tʃeɪs] .
The barbarian soldiers then gave chase .
这 野蛮人 士兵 然后 给予 追赶 .

蛮兵随后追杀，

[ðeɪ] [drəʊv] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði]['bɔ:də(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] ['rɪvəz] [bɪ'fɔ:(r)] ['tɜ:nɪŋ] [bæk] .
They drove straight to the border of the three rivers before turning back .
他们 驾驶 直的 到 这 边界 的 这 三 河流 前 转弯 后退 .

直赶到三江界路方回。

[dʒaʊ] [jʌŋ] ,
Zhao Yun ,
赵 云 ,

赵云、

[weɪ] [jæn] [ˈræli] [ðə; ði] [dɪˈfi:tɪd] [tru:ps] .
Wei Yan rallied the defeated troops .
魏 严 集结 这 战败 军队 .

魏延收聚败兵，

[kʌm] [brɪˈfɔ:(r)] - [tent] [tu:; tə][əˈpɒlədʒaɪz] .
Come before Kongming's tent to apologize .
来 前 - 帐篷 到 道歉 .

来孔明帐前请罪，

[let] [em ˈi:] [ɪkˈsplɛɪn] [ðɪs] [ˈmætə(r)][ɪn] [ˈdi:teɪl] .
Let me explain this matter in detail .
让 我 解释 这 事情 在 细节 .

细说此事。

[kɒŋˈmɪŋ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

" [aɪ ˈti:] [ɪz] [nɒt] [jɔ:(r); jə(r)] [fɔ:lt] . "
" It is not your fault . "
" 它 是 不是 你的 过错 . "

“非汝二人之罪。

[brɪˈfɔ:(r)] [aɪ] [left] [maɪ] [θætʃt] [hʌt] ,
Before I left my thatched hut ,
前 我 左边 我的 茅草屋顶 小屋 ,

吾未出茅庐之时，

[ðə; ði] [ˈprɒfɪt] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsʌðən] [bɑ:rɪˈberɪənz] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈmeθəd] [tu:; tə] [draɪv] [əˈweɪ]
The prophet said that the southern barbarians had a method to drive away
这 先知 说 那 这 南部 野蛮人 有 一个 方法 到 驾驶 离开
[tˈaɪgəz][ænd; ənd] [ˈlepədz] .
tigers and leopards .
老虎 和 豹子 .

先知南蛮有驱虎豹之法。

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:ˈredi] [prɪˈpeəd] [ðə; ði] [ˈnesəsəri] [ˈaɪtəmz][tu:; tə] [breɪk] [ðɪs] [fɔ:ˈmeɪ](ə)n [ɪn] [ʃu:] :
I have already prepared the necessary items to break this formation in Shu :
我 有 已经 准备 这 必要的 项目 到 休息 这 形成 在 舒 :

吾在蜀中已办下破此阵之物也：

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtwenti] [ˈvi:ək(ə)lɪz] [əˈkʌmpənɪŋ] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] .
There were twenty vehicles accompanying the army .
那里 是 二十 车辆 随同 这 军队 .

随军有二十辆车，

[ɔ:l] [ɑ:(r); ə(r)] [si:lɪd] [hɪə(r)] .
All are sealed here .
全部 是 密封 这里 .

俱封记在此。

[ju:z] [hɑ:f] [təˈdeɪ] ;
Use half today ;
使用 一半 今天 ;

今日且用一半；

[li:v] [hɑ:f]
Leave half
离开 一半

留下一半，

[aɪˈti:] [wɪl] [biː; bi] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [ˈlðə(r)] [pˈɜːpəsɪz] [ˈleɪtə(r)] .
It will be used for other purposes later .
它 将要 是 用过的 为了 其他 目的 之后 .
后有别用。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][men][tuː; tə] [brɪŋ] [ten] [red] [ɔɪl][ˈtæŋkə(r)] [trʌks] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [tent] .
He then ordered his men to bring ten red oil tanker trucks to his tent .
他 然后 订购 他的 男人 到 带来 十 红色的 油 油船 卡车 到 他的 帐篷 .
遂令左右取了十辆红油柜车到帐下，

[ten] [blæk] [ɔɪl][ˈtæŋkə(r)] [trʌks] [wɜː(r); wə(r)] [left] [bɪˈhaɪnd] .
Ten black oil tanker trucks were left behind .
十 黑色的 油 油船 卡车 是 左边 在后面 .
留十辆黑油柜车在后。

[nəʊ][wʌŋ] [ŋjuː] [wɒt] [hiː; hi] [ment] .
No one knew what he meant .
不 一 知道 什么 他 意思是 .
众皆不知其意。

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈəʊpənd] [ðə; ði][ˈkæbɪnət] .
Kongming opened the cabinet .
孔明 打开 这 内阁 .
孔明将柜打开，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第136/181页

[ɔ:l] [ɑ:(r); ə(r)] [lɑ:dʒ] [wʊd] ['kɑ:rviŋz] [ænd; ənd] ['peɪntɪd] ['ɪmɪdʒɪz] [ɒv; əv] [bi:sts] .
All are large wood carvings and painted images of beasts .

全部 是 大的 木头 雕刻 和 绘 图片 的 野兽 .

皆是木刻彩画巨兽，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ju:st] [faɪv] - ['kɒləd] ['wʊlən] [jɑ:n] [tu:; tə] [meɪk] ['swetə(r)z] .
They all used five - colored woolen yarn to make sweaters .

他们 全部 用过的 五 - 有色 羊毛 纱 到 制作 毛衣 .

俱用五色绒线为毛衣，

[sti:l] [æz; əz] [ti:θ] [ænd; ənd] [klɔ:z] ,
Steel as teeth and claws ,

钢 作为 牙齿 和 爪子 ,

钢铁为牙爪，

[wʌn] [kæn; kən] ['kæri] [ten] ['pi:p(ə)l] .
One can carry ten people .

一 能 携带 十 人们 .

一个可骑坐十人。

[kɒŋ'mɪŋ] [sɪ'lektɪd] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [strɒŋ] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)l]['səʊldʒəz] .
Kongming selected over a thousand strong and capable soldiers .

孔明 已选 超过 一个 千 强的 和 有能力的 士兵 .

孔明选了精壮军士一千余人，

[aɪ] [rɪ'si:vɪd] [wʌn] ['hʌndrəd] .
I received one hundred .

我 已收到 一 百 .

领了一百，

[ðə; ði] [maʊθ] [ɪz] [fɪld] [wɪð] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [prə'dʒʊ:sɪz] [sməʊk] .
The mouth is filled with something that produces smoke .

这 嘴 是 已填 和 某物 那 产 抽烟 .

口内装烟火之物，

['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['mɪlətri] .
Hidden in the military .

隐 在 这 军队 .

藏在军中。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day

这 下一个 天

次日，

[kɒŋ'mɪŋ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn][ə; eɪ] [greɪt] [əd'vɑ:ns] .
Kongming led his troops in a great advance .

孔明 引领 他的 军队 在 一个 伟大的 进步 .

孔明驱兵大进，

[pleɪst] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪv] .
Placed at the entrance of the cave .

放置 在 这 入口 的 这 洞穴 .

布于洞口。

[ðə; ði][bə:'beəriən][səʊldʒəz] [dɪ'skɒvəd] [ðæt] . . .
The barbarian soldiers discovered that . . .
这 野蛮人 士兵 发现 那 . . .

蛮兵探知，

[hi;; hi] ['entəd] [ðə; ði] [keɪv] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:tɪd] [tu;; tə][ðə; ði][bə:'beəriən] [kɪŋ] .
He entered the cave and reported to the barbarian king .
他 进入 这 洞穴 和 据报道 到 这 野蛮人 国王 .

入洞报与蛮王。

[kɪŋ] ['mu:lu:] [kən'sɪdəd] [hɪm'self] [ɪn'vɪnsəb(ə)l] .
King Mulu considered himself invincible .
国王 穆鲁 经过考虑的 他自己 无敌 .

木鹿大王自谓无敌，

[ðeɪ] [ðen] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [keɪv] [wɪð] [men] [hwu:] .
They then led their troops out of the cave with Meng Huo .
他们 然后 引领 他们的 军队 出去 的 这 洞穴 和 孟 霍 .

即与孟获引洞兵而出。

- ['tɜ:bən] [ænd; ənd] ['feðə(r)] [fæn]
Kongming's turban and feather fan
- 头巾 和 羽毛 扇子

孔明纶巾羽扇，

['weəriŋ] [ə; eɪ]['daʊɪst; 'taʊɪst][rəʊb] ,
Wearing a Taoist robe ,
穿着 一个 道教 长袍 ,

身衣道袍，

[hi;; hi][sæt] ['ʌpraɪt] [ɪn][ðə; ði][kɑ:(r)] .
He sat upright in the car .
他 卫星 直立 在 这 车 .

端坐于车上。

[men] [hwu:] ['pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Meng Huo pointed and said :
孟 霍 尖 和 说 :

孟获指曰：

" [ðə; ði][wʌn] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kæərɪdʒ] [ɪz]['dʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] ! "
" **The one sitting in the carriage is Zhuge Liang !** "
" 这 一 坐着 在 这 运输 是 诸葛亮 梁 ! "

“车上坐的便是诸葛亮！”

[ɪf] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] ['kæptʃəd]
If this person is captured
如果 这 人 是 捕获

若擒住此人，

[ðə; ði]['mætə(r)][ɪz]['set(ə)ld] !
The matter is settled !
这 事情 是 定居 !

大事定矣！ ”

[kɪŋ] ['mu:lu:] ['tʃɑ:ntɪd] [ə; eɪ] [spel] ,
King Mulu chanted a spell ,
国王 穆鲁 吟诵 一个 拼写 ,

木鹿大王口中念咒，

[hænd] - [kræŋkt] [klɒk] .
Hand - cranked clock .
手 - 曲柄 钟 .

手摇蒂钟。

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,

顷刻之间，

[ə; eɪ] [strɒŋ] [waɪnd] [wɒz; wəz] ['bləʊɪŋ] .
A strong wind was blowing .
一个 强的 风 曾是 吹 .

狂风大作，

[ə; eɪ] [fə'rəʊjəs] [bi:st] [i'mə:dʒ] .
A ferocious beast emerges .
一个 凶猛 兽 出现 .

猛兽突出。

[kɒŋ'mɪŋ] [weɪvd] [hɪz; ɪz] ['feðə(r)] [fæn] ,
Kongming waved his feather fan ,
孔明 挥手 他的 羽毛 扇子 ,

孔明将羽扇一摇，

[ɪts] [waɪnd] [ðen] [rɪ'tɜ:nd]
Its wind then returned
它是 风 然后 返回

其风便回

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [bləʊ] ['ɪntu:][ðə; ði] ['enəməɪz] [kæmp] .
They went to blow into the enemy's camp .
他们 去 到 吹 进入 这 敌人的 营 .

吹彼阵中去了，

[ðə; ði] [feɪk] [bi:sts] [sɜ:rdʒd] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ʃu:] [fɔ:'meɪ(ə)n] .
The fake beasts surged out from the Shu formation .
这 伪造的 野兽 激增 出去 从 这 舒 形成 .

蜀阵中假兽拥出。

[ðə; ði] ['sævɪdʒ] [keɪv] [bi:st] [sɔ:] [ðə; ði]['dʒaɪənt] [bi:st] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃu:] [fɔ:'meɪ(ə)n] [spju:] [fleɪmz] .
The Savage Cave Beast saw the giant beast of the Shu formation spewing flames .
这 野蛮的 洞穴 兽 锯 这 巨大的 兽 的 这 舒 形成 喷涌而出 火焰 .

蛮洞真兽见蜀阵巨兽口吐火焰，

[blæk] [sməʊk] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [nəʊz] .
Black smoke came out of the nose .
黑色的 抽烟 来了 出去 的 这 鼻子 .

鼻出黑烟，

['ʃeɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['kɒpə(r)] [bel] ,
Shaking a copper bell ,
摇晃 一个 铜 钟 ,

身摇铜铃，

[ðeɪ] [keɪm] ['beəriŋ][ðeə(r)] [fæŋz] [ænd; ənd] [klɔ:z] .
They came baring their fangs and claws .
他们 来了 禁止 他们的 獠牙 和 爪子 .

张牙舞爪而来，

[ðə; ði] [fə'rəʊjəs] [bi:sts] [deəd] [nɒt] [əd'vɑ:ns] .
The ferocious beasts dared not advance .
这 凶猛 野兽 敢于 不是 进步 .

诸恶兽不敢前进，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rʌʃt] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][bɑ:'beəriən] [keɪv] .
They all rushed back to the barbarian cave .
他们 全部 匆忙 后退 到 这 野蛮人 洞穴 .

皆奔回蛮洞，

[ðeɪ] [tʰɜːnd] [ðə; ði][taɪd][ænd; ənd] [nɒkt] [daʊn] ['kaʊntləs] [bɑː'beəriən]['səʊldʒəz] .
They turned the tide and knocked down countless barbarian soldiers .
他们 转向 这 潮 和 敲门 向下 无数 野蛮人 士兵 .

反将蛮兵冲倒无数。

[kɒŋ'mɪŋ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn][ə; eɪ] [ɡreɪt] [əd'vɑːns] .
Kongming led his troops in a great advance .
孔明 引领 他的 军队 在 一个 伟大的 进步 .

孔明驱兵大进，

[drʌmz] [ænd; ənd] [hɔːnz] ['saʊndɪd] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] .
Drums and horns sounded in unison .
鼓 和 角 听起来 在 齐声 .

鼓角齐鸣，

[pə'sjuː] [ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] [ə'hed] .
Pursue and kill them ahead .
追求 和 杀 他们 前方 .

望前追杀。

[kɪŋ] ['muːluː][daɪd][ɪn][ðə; ði] ['keɪs] [ɒv; əv][wɔː(r)] .
King Mulu died in the chaos of war .
国王 穆鲁 死亡 在 这 混乱 的 战争 .

木鹿大王死于乱军之中。

[mɛŋ] [huːoʊz]['fæk(ə)n][ɪn'saɪd][ðə; ði] [keɪv] ,
Meng Huo's faction inside the cave ,
孟 霍氏 派 里面 这 洞穴 ,

洞内孟获宗党，

[ðeɪ] [ɔːl] [ə'bændənd] [ðə; ði] ['pæləs] .
They all abandoned the palaces .
他们 全部 弃 这 宫殿 .

皆弃宫阙，

[ðeɪ] ['trævəs, -vəːs, trə'vəːs, træ-] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['vælɪz] .
They traversed mountains and valleys .
他们 穿越 山脉 和 山谷 .

扒山越岭而走。

- ['ɑːmi] ['ɒkjupaɪd] - [keɪv] .
Kongming's army occupied Yinkeng Cave .
- 军队 占领 - 洞穴 .

孔明大军占了银坑洞。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[kɒŋ'mɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][dɪ'vaɪd][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə]['kæptʃə(r)] [mɛŋ] [hwuː] .
Kongming was about to divide his troops to capture Meng Huo .
孔明 曾是 关于 到 划分 他的 军队 到 捕获 孟 霍 .

孔明正要分兵缉擒孟获，

['sʌd(ə)nli] [rɪ'pɔːtɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :

忽报：

" [ðə; ði][bɑː'beəriən] [kɪŋ] [mɛŋ] [huːoʊz] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [brɔːt] [ðə; ði] [keɪv] ['maːstə(r)] . "
" **The barbarian king Meng Huo's brother - in - law brought the cave master .** " "
" 这 野蛮人 国王 孟 霍氏 兄弟 - 在 - 法律 带来 这 洞穴 掌握 . "

“蛮王孟获妻弟带来洞主，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hi:; hi] [pə'sweɪdɪd] [mən] [hwu:][tu:; tə] [sə'rendə(r)] ,
Because he persuaded Meng Huo to surrender ,
因为 他 被说服 孟 霍 到 投降 ,
因劝孟获归降,

[hi:; hi] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə][kəm'plaɪ] .
He refused to comply .
他 拒绝 到 遵守 .
获不从,

[wi:; wi][hæv; həv] [naʊ] ['kæptʃəd] [mən] [hwu:] , ['leɪdi] - , [ænd; ənd] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [pʊ; əv][ðeə(r)]
We have now captured Meng Huo , Lady Zhurong , and several hundred of their
我们 有 现在 捕获 孟 霍 , 女士 - , 和 一些 百 的 他们的
followers .
追随者 .
今将孟获并祝融夫人及宗党数百余人尽皆擒来,

[hi:; hi] [prɪ'zentɪd] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
He presented it to the Prime Minister .
他 呈现 它 到 这 主要的 部长 .
献与丞相。”

[kɒŋ'mɪŋ] [hə:d] [ðɪs] ,
Kongming heard this ,
孔明 听到 这 ,
孔明听知,

[ðæt] [ɪz] , [ʒɑ:ŋ] [ji:] ,
That is , Zhang Yi ,
那 是 , 张 易 ,
即唤张嶷、

[ma:] [dʒɒŋ] ,
Ma Zhong ,
马 钟 ,
马忠,

[ðə; ðɪ] [dɪstrɪ'bju:ʃn] [ɪz] [dʌn] [ɪn] [ðɪs] [wei] .
The distribution is done in this way .
这 分配 是 完毕 在 这 方式 .
分付如此如此。

[ðə; ðɪ] [tu:] ['dʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)][英 /trɪk/ 美 /trɪk/] .
The two generals were tricked .
这 二 将军们 是 被骗了 .
二将受了计,

['li:dɪŋ] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] [er'li:t; r'li:t]['səʊldʒəz] ,
Leading two thousand elite soldiers ,
领导 二 千 精英 士兵 ,
引二千精壮兵,

[ðeɪ] [leɪ] [prəʊn] [ɪn][ðə; ðɪ] [tu:] ['kɔ:rɪdɔ:rz] .
They lay prone in the two corridors .
他们 躺 易于 在 这 二 走廊 .
伏于两廊。

[kɒŋ'mɪŋ] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:dəd] [ðə; ðɪ] ['geɪtki:pə(r)] [tu:; tə] . . .
Kongming immediately ordered the gatekeeper to . . .
孔明 立即地 订购 这 守门人 到 . . .
孔明即令守门将,

[let] [ðem; ðəm][ɔ:l][ɪn] .

Let them all in .
让 他们 全部 在 .

俱放进来。

[ðeɪ] [brɔ:t] [wɪð] [ðem; ðəm][ðə; ði] [keɪv] [ˈmɑ:stə(r)] , [ðə; ði][æks] - [wi:lde] [dʒi:] - , [ænd; ənd]
They brought with them the cave master , the axe - wielder Jie Menghuo , and
他们 带来 和 他们 这 洞穴 掌握 , 这 斧头 - 持有者 杰 - , 和
[ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [ˈʌðə(r)z] .
several hundred others .
一些 百 其他的 .

带来洞主引刀斧手解孟获等数百人，

[hi:; hi] [baʊd] [bɪˈfʊ:(r)] [hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] .
He bowed before His Highness .
他 鞠躬 前 他的 高度 .

拜于殿下。

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈʃaʊtɪd] :
Kongming shouted :
孔明 喊叫 :

孔明大喝曰：

" [ˈkæptʃə(r)][hɪm][fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:] ! "
" Capture him for me ! "
" 捕获 他 为了 我 ! "

“与吾擒下！”

[bəʊθ] [saɪdz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkɒrɪdɔ:(r)] [sent] [aʊt] [ðeə(r)] [strɒŋ] [ˈsəʊldʒəz] .
Both sides of the corridor sent out their strong soldiers .
两个都 侧面 的 这 走廊 发送 出去 他们的 强的 士兵 .

两廊壮兵齐出，

[tu:] [ˈpi:p(ə)l] [kætʃ] [wʌn][ˈpɜ:s(ə)n] .
Two people catch one person .
二 人们 抓住 一 人 .

二人捉一人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈkæptʃəd] [ænd; ənd] [baʊnd] .
They were all captured and bound .
他们 是 全部 捕获 和 边界 .

尽被执缚。

[kɒŋˈmɪŋ] [lɑ:ft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed loudly and said :
孔明 笑了 高声 和 说 :

孔明大笑曰：

" [aɪ] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)][ˈlɪt(ə)l] [trɪks] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈgrɑ:ntɪd] . "
" I'll take your little tricks for granted . "
" 患病的 拿 你的 小的 技巧 为了 的确 . "

“量汝些小诡计，

[ju:; jʊ] [kænt] [fu:l] [em ˈi:] !
You can't fool me !
你 不能 傻子 我 !

如何瞒得过我！

[juː; jʊ] [sɔː] [ðæt] [bəuθ] [taɪmz] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] ['kæptʃəd] [ænd; ənd] [brɔːt] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] [baɪ]
You saw that both times you were captured and brought to surrender by
你 锯 那 两个都 时代 你 是 捕获 和 带来 到 投降 经过
[ˈpi:p(ə)l] [frəm; frəm] [ðɪs] [keɪv] .
people from this cave .
人们 从 这 洞穴 ；
汝见二次俱是本洞人擒汝来降，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [hɑːm] [juː; jʊ] ;
I will not harm you ;
我 将要 不是 伤害 你 ；
吾不加害；

[juː; jʊ][ˈəʊnli] [seɪ] [ðæt] [aɪ] ['diːpli] [brɪ'liːv] ,
You only say that I deeply believe ,
你 仅有的 说 那 我 深 相信 ；
汝只道吾深信，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [feɪn] [sə'rendə(r)] .
Therefore , they came to feign surrender .
所以 ； 他们 来了 到 假装 投降 ；
故来诈降，

[ðeɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [kɪl] [em 'iː][ɪn][ðə; ði] [keɪv] !
They intend to kill me in the cave !
他们 打算 到 杀 我 在 这 洞穴 ！
欲就洞中杀吾！ ”

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['wɒrɪəz] [tuː; tə] [sɜːtʃ] [hɪz; ɪz] [sə'raʊndɪŋz] .
He ordered the warriors to search his surroundings .
他 订购 这 战士 到 搜索 他的 周围环境 ；
喝令武士搜其身畔，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [iːtʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['kærɪd] [ə; eɪ] [ʃɑːp] [naɪf] .
As expected , each of them carried a sharp knife .
作为 预期的 ； 每个 的 他们 携带 一个 锋利的 刀 ；
果然各带利刀。

[kɒŋ'mɪŋ] [ɑːskt] [mɛŋ] [hwuː] :
Kongming asked Meng Huo :
孔明 问 孟 霍 ；
孔明问孟获曰：

" [juː; jʊ] [ə'ɹɪdʒənəli] [sed] [juː; jʊ] ['kæptʃəd] [hɪm] [æt; ət][jɔː(r); jə(r)] [həʊm] . "
" You originally said you captured him at your home . "
" 你 起初 说 你 捕获 他 在 你的 家 ； " "
“汝原说在汝家擒住，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [brɪ'kʌm] [kən'vɪnst] ;
Only then did he become convinced ;
仅有的 然后 做过 他 变得 确信 ；
方始心服；

[haʊ] [wɒz; wəz][jɔː(r); jə(r)] [deɪ] ?
How was your day ?
如何 曾是 你的 天 ？
今日如何？ ”

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 ；
获曰：

" [ðɪs] [ɪz][ˈaʊə(r)] [əʊn] [ˈduːɪŋ] , [ˈkʌmɪŋ] [hɪə(r)][tuː; tə][daɪ] . "

" **This is our own doing , coming here to die .** "

" 这 是 我们的 自己的 正在做 , 未来 这里 到 死 . "

“此是我等自来送死，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [ˈsʌmθɪŋ] [juː; jʊ][kæn; kən][duː; də] .

It is not something you can do .

它 是 不是 某物 你 能 做 .

非汝之能也。

[maɪ] [hɑːt] [ɪz][nɒt] [kənˈvɪnst] .

My heart is not convinced .

我的 心 是 不是 确信 .

吾心未服。”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :

Kongming said :

孔明 说 :

孔明曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði] [sɪksθ] [bɒs] . "

" **I have captured the Sixth Boss .** "

" 我 有 捕获 这 第六 老板 . "

“吾擒住六番，

[stiːl] [ˌʌnkənˈvɪnst] ,

Still unconvinced ,

仍然 不信服 ,

尚然不服，

[wen] [wɪl] [juː; jʊ] [weɪt] ?

When will you wait ?

什么时候 将要 你 等待 ?

欲待何时耶？ ”

[hiː; hi] [sed] :

He said :

他 说 :

获曰：

" [juː; jʊ] [ˈkæptʃəd] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [taɪm] . "

" **You captured him for the seventh time .** "

" 你 捕获 他 为了 这 第七 时间 . "

“汝第七次擒住，

[wiː; wi] [ˌhəʊlˈhɑːtɪdli] [səbˈmɪt] .

We wholeheartedly submit .

我们 竭诚 提交 .

吾方倾心归服，

[aɪ][sweə(r)][aɪ] [wɪl] [ˈnevə(r)][ˈreb(ə)l; rɪˈbel] .

I swear I will never rebel .

我 发誓 我 将要 绝不 反叛 .

誓不反矣。”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :

Kongming said :

孔明 说 :

孔明曰：

[ðə; ði] [nest] [hæz; həz] [biːn] [dɪˈstrɔɪd] .

The nest has been destroyed .

这 巢 有 到过 损毁 .

“巢穴已破，

[wɒt] [duː; də][aɪ][hæv; həv][tuː; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] !
What do I have to worry about !
什么 做 我 有 到 担心 关于 ！

吾何虑哉！ ”

[ˈɔːdə(r)][ðə; ði] [ˈwɒrɪəz] [tuː; tə] [rɪˈmuːv] [ðəə(r)][bɒndz] .
Order the warriors to remove their bonds .
命令 这 战士 到 消除 他们的 债券 。

令武士尽去其缚，

[hiː; hi] [rɪˈbjuːk] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
He rebuked him , saying :
他 责备 他 ， 说 。

叱之曰：

" [ðɪs] [ˈkæptʃə(r)] ,
" This capture ,
" 这 捕获 ，

“这番擒住，

[ɪf] [juː; jʊ][traɪ][tuː; tə] [rɪˈveɪd] [ðə; ði] [ˈkwestʃən] [əˈgen] ,
If you try to evade the question again ,
如果 你 尝试 到 逃避 这 问题 再次 ，

再若支吾，

" [wiː; wi] [wɪl] [nɒt] [fəˈɡɪv] [ˈlaɪtli] ! "
" We will not forgive lightly ! "
" 我们 将要 不是 原谅 轻轻 ！ "

必不轻恕！ ”

[mɛŋ] [hwuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] [fled] [ɪn][ˈpænɪk] .
Meng Huo and his men fled in panic .
孟 霍 和 他的 男人 逃亡 在 恐慌 。

孟获等抱头鼠窜而去。

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [ˈdesɪmeɪtɪd] [bɑːˈbeəriən][ˈsəʊldʒəz] [ˈnʌmbəd] [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ]
However , the defeated and decimated barbarian soldiers numbered over a
然而 ， 这 战败 和 被摧毁 野蛮人 士兵 编号 超过 一个
[ˈθaʊz(ə)nd] .
thousand .
千 。

却说败残蛮兵有千余人，

[məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [ˈɪndʒəd] [ænd; ənd] [fled] .
Most of them were injured and fled .
最多 的 他们 是 受伤 和 逃亡 。

大半中伤而逃，

[ðeɪ] [ɪnˈkaʊntəd] [mɛŋ] [hwuː] , [ðə; ði][bɑːˈbeəriən] [kɪŋ] .
They encountered Meng Huo , the barbarian king .
他们 遭遇 孟 霍 ， 这 野蛮人 国王 。

正遇蛮王孟获。

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði] [dɪˈfiːtɪd] [truːps] .
They captured the defeated troops .
他们 捕获 这 战败 军队 。

获收了败兵，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] [slaɪt] [dʒɔɪ][ɪn][maɪ] [hɑːt] .
I felt a slight joy in my heart .
我 毛毡 一个 轻微 喜悦 在 我的 心 。

心中稍喜，

[haʊˈevə(r)] , [hiː; hi] [kənˈsʌltɪd] [wɪð] [ðə; ði] [keɪv] [ˈmɑːstə(r)] [huː] [brɔːt] [ðem; ðəm] , [ˈseɪɪŋ] :
However , he consulted with the cave master who brought them , saying :
然而 , 他 咨询 和 这 洞穴 掌握 WHO 带来 他们 , 说 :
却与带来洞主商议曰:

" [maɪ] [keɪv] [ˈdwelɪŋ] [hæz; həz] [naʊ] [biːn] [ˈɒkjupaɪd] [baɪ][ðə; ði] [ʃuː] [ˈsəʊldʒəz] . "
" **My cave dwelling has now been occupied by the Shu soldiers .** "
" 我的 洞穴 住宅 有 现在 到过 占领 经过 这 舒 士兵 . "
“吾今洞府已被蜀兵所占，

[weə(r)] [kæn; kən][aɪ][faɪnd][ˈrefjuːdʒ] [naʊ] ?
Where can I find refuge now ?
在哪里 能 我 寻找 避难所 现在 ?
今投何地安身? ”

[ðə; ði] [keɪv] [ˈmɑːstə(r)] [sed] :
The cave master said :
这 洞穴 掌握 说 :
带来洞主曰:

" [ðeə(r)] [ɪz][ˈəʊnli][wʌn] [ˈkʌntri] [ðæt] [kæn; kən] [dɪˈfi:t] [ʃuː] . "
" **There is only one country that can defeat Shu .** "
" 那里 是 仅有的 一 国家 那 能 击败 舒 . "
“止有一国可以破蜀。”

[hwuː][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [sed] :
Huo Xi said :
霍 习 说 :
获喜曰:

[weə(r)] [kæn; kən][wiː; wi][gəʊ] ?
Where can we go ?
在哪里 能 我们 去 ?
“何处可去? ”

[ðə; ði] [keɪv] [ˈmɑːstə(r)] [sed] :
The cave master said :
这 洞穴 掌握 说 :
带来洞主曰:

" [ɪts] [ˈsev(ə)n] [ˈhʌndrəd] [liː][tuː; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθiːst] [frɒm; frəm][hɪə(r)] . "
" **It's seven hundred li to the southeast from here .** "
" 它是 七 百 李 到 这 东南 从 这里 . "
“此去东南七百里，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈkʌntri] ,
There is a country ,
那里 是 一个 国家 ,
有一国，

[nemd] - [ˈkɪŋdəm] .
Named Wugo Kingdom .
命名 - 王国 .
名乌戈国。

[kɪŋ] - ,
King Wutugu ,
国王 - ,
国主兀突骨，

[twelv] [fiːt] [tɔːl] ,
Twelve feet tall ,
十二 脚 高的 ,
身長丈二，

[nɒt] [ˈiːtɪŋ] [ɡreɪnz]
Not eating grains
不是 吃 谷物

不食五谷，

[ðeɪ] [iːt] [lɪv; laɪv] [sneɪks] [ænd; ənd] [fəˈrəʊjəs] [biːsts] ；
They eat live snakes and ferocious beasts ；
他们 吃 居住 蛇 和 凶猛 野兽 ；

以生蛇恶兽为饭；

[ɪts] [ˈbɒdi] [ɪz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [skeɪlz] ，
Its body is covered in scales ，
它是 身体 是 涵盖 在 秤 ；

身有鳞甲，

[sɔːrdz] [ænd; ənd] [ˈæərəʊs] [ˈkænpʊt] [ˈpenətreɪt] [aɪ ˈtiː] .
Swords and arrows cannot penetrate it .
剑 和 箭头 不能 穿透 它 ；

刀箭不能侵。

[hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz] ，
His soldiers ，
他的 士兵 ；

其手下军士，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈweəriŋ] [ræˈtæn; ˈrætæn][ˈɑːmə(r)] ；
They were all wearing rattan armor ；
他们 是 全部 穿着 藤 盔甲 ；

俱穿藤甲；

[ɪts] [vaɪnz] [ɡrəʊ] [ɪn] [ˈmaʊntən] [striːmz] .
Its vines grow in mountain streams .
它是 藤蔓 生长 在 山 溪流 ；

其藤生于山涧之中，

[kɔɪld] [ɒn][ðə; ði] [stəʊn] [wɔːl] ；
Coiled on the stone wall ；
卷曲 在 这 石头 墙 ；

盘于石壁之上；

[tʃaɪˈniːz] [ˈpiːp(ə)l] [əˈdɒpt] ，
Chinese people adopt ，
中国人 人们 采纳 ；

国人采取，

[ɪˈmɜːst] [ɪn][ɔɪl] ，
Immersed in oil ，
沉浸式 在 油 ；

浸于油中，

[aɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈteɪkən] [aʊt] [ænd; ənd] [draɪd] [ˈɑːftə(r)][sɪks] [mʌnθs] .
It should be taken out and dried after six months .
它 应该 是 已采取 出去 和 干燥 后 六 几个月 ；

半年方取出晒之；

[sʌn] - [draɪ][ænd; ənd] [ðen] [səʊk] [əˈɡen] .
Sun - dry and then soak again .
太阳 - 干燥 和 然后 浸泡 再次 ；

晒干复浸，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [taɪmz] ，
More than ten times ，
更多的 比 十 时代 ；

凡十余遍，

[ðæts] [haʊ] [ðə; ði][ˈɑ:mə(r)][wɒz; wəz] [kri'eɪtɪd] ；
That's how the armor was created ；
那就是 如何 这 盔甲 曾是 创建 ；

却才造成铠甲；

[ˈweərɪŋ] [aɪ 'ti:] ，
Wearing it ；
穿着 它 ；

穿在身上，

[ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [wɪ'ðəʊt] ['sɪŋkɪŋ] ，
Crossing the river without sinking ；
十字路口 这 河 没有 下沉 ；

渡江不沉，

[aɪ 'ti:] [dʌz] [nɒt] [get] [wet] [ˈɑ:ftə(r)] ['bi:ɪŋ] [ɪk'spəʊzd][tu:; tə][ˈwɔ:tə(r)] ．
It does not get wet after being exposed to water ．
它 做 不是 得到 湿的 后 存在 裸露 到 水 ；

经水不湿，

[ˈnaɪðə(r)] [sɔ:rdz] [nɔ:(r)] [ˈæərəʊs] [kʊd; kəd] ['penətreɪt] [aɪ 'ti:] ．
Neither swords nor arrows could penetrate it ．
两者都不 剑 也不 箭头 可以 穿透 它 ．

刀箭皆不能入：

[ˈðeəfɔ:(r)] ， [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði][ræ'tæn; 'rætæn][ˈɑ:mə(r)] [ˈɑ:mi] ．
Therefore, they were known as the Rattan Armor Army ．
所以 ， 他们 是 已知 作为 这 藤 盔甲 军队 ；

因此号为藤甲军。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædzəsti] [meɪ] [gəʊ][ænd; ənd] [si:k] [aɪ 'ti:] ．
Your Majesty may go and seek it ．
你的 威严 可能 去 和 寻找 它 ；

今大王可往求之。

[ɪf] [wi:; wi] [rɪ'si:v] [ðeə(r)] [help] ．．．
If we receive their help ．．．
如果 我们 收到 他们的 帮助 ．．．

若得彼相助，

[ˈkæptʃərɪŋ] [ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [wɒz; wəz][æz; əz] ['i:zi] [æz; əz] ['splɪtɪŋ] [ˌbæm'bu:z] [wɪð] [ə; eɪ] [ʃɑ:p] [naɪf] ．
Capturing Zhuge Liang was as easy as splitting bamboo with a sharp knife ．
捕捉 诸葛亮 梁 曾是 作为 简单的 作为 分裂 竹子 和 一个 锋利的 刀 ；

擒诸葛亮如利刀破竹也。

[mɛŋ] [hwu:][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] ．
Meng Huo was overjoyed ．
孟 霍 曾是 欣喜若狂 ；

“孟获大喜，

[səʊ][hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv][ˈu:goʊ] ．
So he went to the Kingdom of Ugo ．
所以 他 去 到 这 王国 的 乌戈 ；

遂投乌戈国，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [si:] - ．
He came to see Wutugu ．
他 来了 到 看 - ；

来见兀突骨。

[ðə; ði] [keɪv] [hæz; həz][nəʊ] ['haʊzɪz] [ɔ:(r)] [dwelɪŋz] ．
The cave has no houses or dwellings ．
这 洞穴 有 不 房屋 或者 住宅 ；

其洞无宇舍，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪ'zaid] [wɪ'ðɪn] ['ɜ:θn] [keɪvz] .
They all reside within earthen caves .
他们 全部 居住 之内 土 洞穴 ；

皆居土穴之内。

[mɛŋ] [hwu:] ['entəd] [ðə; ði] [keɪv] ,
Meng Huo entered the cave ,
孟 霍 进入 这 洞穴 ；

孟获入洞，

[aɪ] [baʊd] [ə'gen] [ænd; ənd] [ri'kaunt] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑ:st] .
I bowed again and recounted the events of the past .
我 鞠躬 再次 和 叙述 这 活动 的 这 过去的 ；

再拜哀告前事。

- [sed] :
Wutugu said :
- 说 ；

兀突骨曰：“

[aɪ] [reɪzd] [tru:ps] [frɒm; frəm] [ðɪs] [keɪv] ,
I raised troops from this cave ,
我 提高 军队 从 这 洞穴 ；

吾起本洞之兵，

[aɪ] [wɪl] [ə'vendʒ] [ju:; jʊ] .
I will avenge you .
我 将要 报仇 你 ；

与汝报仇。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [dɪ'laitɪd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ðem; ðəm] [prə'fju:slɪ] .
He was delighted and thanked them profusely .
他 曾是 高兴极了 和 谢谢 他们 大量地 ；

“获欣然拜谢。

[səʊ] - ['sʌmənd] [ðə; ði] [tu:] ['kæptəd] [kə'mændər] :
So Wutugu summoned the two captured commanders :
所以 - 被召唤 这 二 捕获 指挥官 ；

于是兀突骨唤两个领兵俘长：

[ə; eɪ]['tju:ən] ,
A Tuan ,
一个 段 ；

一名土安，

[ə; eɪ][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][en 'aɪ] ,
A Xi Ni ,
一个 习 尼 ；

一名奚泥，

[reɪz] - , - [tru:ps]
Raise 30 , 000 troops
增加 - , - 军队

起三万兵，

[ðeɪ] [ɔ:l] [wɔ:(r)][ræ'tæn; 'rætaen]['ɑ:mə(r)] .
They all wore rattan armor .
他们 全部 穿着 藤 盔甲 ；

皆穿藤甲，

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔ:θ'i:st] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [ɒv; əv] - .
They came from the northeast of the country of Wugo .
他们 来了 从 这 东北 的 这 国家 的 - ；

离乌戈国望东北而来。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ]['rɪvə(r)] ,
Arriving at a river ,
抵达 在 一个 河 ,

行至一江，

[ˈfeɪməs] [pi:tʃ] ['blɒsəm] ['wɔ:tə(r)]
Famous Peach Blossom Water
著名的 桃 开花 水

名桃花水，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [pi:tʃ] [tri:z] [pɒn][bəʊθ] [saɪdz] [pɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
There are peach trees on both sides of the river .
那里 是 桃 树木 在 两个都 侧面 的 这 河 .

两岸有桃树，

[ˈfɔ:lən] [li:vz] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [j'iəz] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] .
Fallen leaves over the years are in the water .
倒下 树叶 超过 这 年 是 在 这 水 .

历年落叶于水中，

[ɪf] ['pi:p(ə)] [frɒm; frəm]['ʌðə(r)] ['kʌntriz] [dræŋk][,aɪ 'ti:] , [ðeɪ] [wʊd] [ɔ:l][daɪ] .
If people from other countries drank it , they would all die .
如果 人们 从 其他 国家 喝 它 , 他们 会 全部 死 .

若别国人饮之尽死，

['əʊnli][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [pɒv; əv]['u:ɡoʊ] [drɪŋk] [,aɪ 'ti:] .
Only the people of Ugo drink it .
仅有的 这 人们 的 乌戈 喝 它 .

惟乌戈国人饮之，

[,aɪ 'ti:] [bu:sts] [mə'rɑ:l] .
It boosts morale .
它 提升 士气 .

倍添精神。

- [tru:ps] [set] [ʌp][kæmp][æt; ət] [pi:tʃ] ['blɒsəm] ['ferɪ] .
Wutugu's troops set up camp at Peach Blossom Ferry .
- 军队 放 向上 营 在 桃 开花 渡船 .

兀突骨兵至桃花渡口下寨，

[tu:; tə] [ə'weɪt] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)][pɒv; əv][ðə; ði] [ju:] [tru:ps] .
To await the arrival of the Shu troops .
到 等待 这 到达 的 这 舒 军队 .

以待蜀兵。

['mi:nwaɪl] , [kɒŋ'mɪŋ] ['ɔ:dəd] [bɑ:'beəriən] [skaʊts] [tu:; tə]['gæðə(r)] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ə'baʊt] [mɛŋ] [hwu:] .
Meanwhile , Kongming ordered barbarian scouts to gather information about Meng Huo .
同时 , 孔明 订购 野蛮人 侦察兵 到 收集 信息 关于 孟 霍 .

却说孔明令蛮人哨探孟获消息，

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

回报曰：

[mɛŋ] [hwu:][ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði] [kɪŋ] [pɒv; əv] [wu:dʒ] .
Meng Huo invited the King of Wuge .
孟 霍 受邀 这 国王 的 乌格 .

“孟获请乌戈国主，

['li:dɪŋ] - , - [ræ'tæn; 'rætæn]['ɑ:mə(r)] [tru:ps] ,
Leading 30 , 000 rattan armor troops ,
领导 - , - 藤 盔甲 军队 ,

引三万藤甲军，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['kʌrəntli] [st'eɪjənd] [æt; ət] [pi:tʃ] ['blɒsəm] ['feri] .
They are currently stationed at Peach Blossom Ferry .
他们 是 现在 驻 在 桃 开花 渡船 .

现屯于桃花渡口。

[mɛŋ] [hwu:] [ðen] ['gæðəd] [bɑ:'beəriən][səʊldʒəz][frɒm; frəm] ['veəriəs] [traɪbz] .
Meng Huo then gathered barbarian soldiers from various tribes .
孟 霍 然后 聚集 野蛮人 士兵 从 各种各样的 部落 .

孟获又在各番聚集蛮兵，

[ðeɪ] [rɪ'zɪstɪd] [wið] [ɔ:l][ðeə(r)] [maɪt] .
They resisted with all their might .
他们 抵抗 和 全部 他们的 可能 .

并力拒战。”

[kɒŋ'mɪŋ] [hɜ:d] [ðæt]
Kongming heard that
孔明 听到 那

孔明听说，

[əd'vɑ:ns] [ðə; ði] [tru:ps] [ɪn][ə; eɪ] [greɪt] [li:p] ['fɔ:wəd] .
Advance the troops in a great leap forward .
进步 这 军队 在 一个 伟大的 飞跃 向前 .

提兵大进，

[ʌn'tɪl] [pi:tʃ] ['blɒsəm] ['feri] .
Until Peach Blossom Ferry .
直到 桃 开花 渡船 .

直至桃花渡口。

[aɪ][kʊd; kəd] [si:] [bɑ:'beəriən][səʊldʒəz] [ə'krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .
I could see barbarian soldiers across the river .
我 可以 看 野蛮人 士兵 穿过 这 河 .

隔岸望见蛮兵，

[nɒt] ['hju:mənɔɪd] ,
Not humanoid ,
不是 人形 ,

不类人形，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ɪk'stri:mli] [ʌgli] ;
It is extremely ugly ;
它 是 极其 丑陋的 ;

甚是丑恶；

[ðen] [hi:; hi] [ɑ:skt] [ðə; ði]['ləʊk(ə)l] ['pi:p(ə)l] ,
Then he asked the local people ,
然后 他 问 这 当地的 人们 ,

又问土人，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [pi:tʃ] [li:vz] [ɑ:(r); ə(r)] ['fɔ:lɪŋ] [tə'deɪ] .
It is said that the peach leaves are falling today .
它 是 说 那 这 桃 树叶 是 坠落 今天 .

言说即日桃叶正落，

[ðə; ði]['wɔ:tə(r)][ɪz] [ʌn'drɪŋkəbl] .
The water is undrinkable .
这 水 是 不能喝 .

水不可饮。

[kɒŋ'mɪŋ] [rɪ'tri:tɪd] [faɪv] [li:][ænd; ənd][set] [ʌp][kæmp] .
Kongming retreated five li and set up camp .
孔明 撤退 五 里 和 放 向上 营 .

孔明退五里下寨，

[wei] [jæn][wɒz; wəz] [left] [tuː; tə] [gɑ:d] [ðə; ði][kæmp] .

Wei Yan was left to guard the camp .
魏 严 曾是 左边 到 警卫 这 营 .

留魏延守寨。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ˈuːgoʊ][led][ə; eɪ] [truːp] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz][ɪn][ræˈtæn; ˈrætæn][ˈɑ:mə(r)] [əˈkrɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .

The king of Ugo led a troop of soldiers in rattan armor across the river .
这 国王 的 乌戈 引领 一个 部队 的 士兵 在 藤 盔甲 穿过 这 河 .

乌戈国主引一彪藤甲军过河来，

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [gɒŋz] [riˈzaund, -ˈsaund] [ˈlaʊdli] .

The drums and gongs resounded loudly .
这 鼓 和 锣 回荡着 高声 .

金鼓大震。

[wei] [jæn][led][hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [tuː; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .

Wei Yan led his troops out to meet them .
魏 严 引领 他的 军队 出去 到 见面 他们 .

魏延引兵出迎。

[ðə; ði][bəˈbeəriən][ˈsəʊldʒəz] [swept] [əˈkrɒs] [ðə; ði][lənd] .

The barbarian soldiers swept across the land .
这 野蛮人 士兵 扫荡 穿过 这 土地 .

蛮兵卷地而至。

[ʃuː] [ˈsəʊldʒəz] [ʃɒt] [ˈkrɒsbəʊ] [bəʊlts][æt; ət][ðə; ði][ræˈtæn; ˈrætæn][ˈɑ:mə(r)] .

Shu soldiers shot crossbow bolts at the rattan armor .
舒 士兵 射击 弩 螺栓 在 这 藤 盔甲 .

蜀兵以弩箭射到藤甲之上，

[ˈnaɪðə(r)] [kæn; kən] [ˈpenətreɪt] .

Neither can penetrate .
两者都不 能 穿透 .

皆不能透，

[ðeɪ] [ɔ:l] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] ;

They all fell to the ground ;
他们 全部 跌倒 到 这 地面 ;

俱落于地；

[ˈslæfɪŋ] [wɪð] [naɪvz] [ænd; ənd] [ˈstæbɪŋ] [wɪð] [spiə]

Slashing with knives and stabbing with spears
砍杀 和 刀具 和 刺 和 长矛

刀砍枪刺，

[ðeɪ] [ˈkænɒt] [ˈentə(r)][ˈaɪðə(r)] .

They cannot enter either .
他们 不能 进入 任何一个 .

亦不能入。

[ðə; ði][bəˈbeəriən][ˈsəʊldʒəz][ɔ:l] [wiːld] [ʃɑ:p] [sɔ:rdz] [ænd; ənd] [sti:l] [fɔ:rkz] .

The barbarian soldiers all wielded sharp swords and steel forks .
这 野蛮人 士兵 全部 挥舞 锋利的 剑 和 钢 叉子 .

蛮兵皆使利刀钢叉，

[haʊ] [kæn; kən] [ʃuː] [ˈsəʊldʒəz] [rɪˈzɪst] ?

How can Shu soldiers resist ?
如何 能 舒 士兵 抵抗 ?

蜀兵如何抵当，

[ðeɪ] [ɔ:l] [fled] [ɪn] [dɪ'fi:t] .
They all fled in defeat .
他们 全部 逃亡 在 击败 .

尽皆败走。

[ðə; ði][bɑ:'beəriən][ˈsəʊldʒəz] [tɜ:nd] [bæk] [wɪ'ðəʊt] [pə'sju:ɪŋ] [ðem; ðəm] .
The barbarian soldiers turned back without pursuing them .
这 野蛮人 士兵 转向 后退 没有 追求 他们 .

蛮兵不赶而回。

[weɪ] [jæn] [rɪ'tɜ:nd] .
Wei Yan returned .
魏 严 返回 .

魏延复回，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [pi:tʃ] ['blɒsəm] ['feri] ,
Arriving at Peach Blossom Ferry ,
抵达 在 桃 开花 渡船 ,

赶到桃花渡口，

[ðə; ði][bɑ:'beəriən][ˈsəʊldʒəz] , ['fɒli] ['ɑ:məd] , [krɒst] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ænd; ənd] [dɪ'pɑ:trɪd] .
The barbarian soldiers , fully armored , crossed the river and departed .
这 野蛮人 士兵 , 完全 装甲 , 交叉 这 河 和 已离开 .

只见蛮兵带甲渡水而去；

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['wiəri]
Those who are weary
那些 WHO 是 厌倦

内有困乏者，

[rɪ'mu:v] [ðə; ði][neɪl] .
Remove the nail .
消除 这 指甲 .

将甲脱下，

[pleɪst] [ɒn][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] ['sɜ:fɪs] ,
Placed on the water surface ,
放置 在 这 水 表面 ,

放在水面，

[hi:; hi][sæt][ɒn][,aɪ 'ti:][ænd; ənd] [krɒst] .
He sat on it and crossed .
他 卫星 在 它 和 交叉 .

以身坐其上而渡。

[weɪ] [jæn] ['hʌrɪdli] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][meɪn] [kæmp] .
Wei Yan hurriedly returned to the main camp .
魏 严 匆匆 返回 到 这 主要的 营 .

魏延急回大寨，

[rɪ'pɔ:t] [tu:; tə] [kɒŋ'mɪŋ] .
Report to Kongming .
报告 到 孔明 .

来禀孔明，

[let] [em 'i:] [ɪ'læbəreɪt] [ɒn][ðə; ði][ˈmætə(r)] .
Let me elaborate on the matter .
让 我 精心制作的 在 这 事情 .

细言其事。

[kɒŋ'mɪŋ] [ɑ:skt] [ly:] [kaɪ][ænd; ənd][ðə; ði][ˈləʊk(ə)] ['pi:p(ə)] [tu:; tə][ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
Kongming asked Lü Kai and the local people to inquire about it .
孔明 问 鲁 凯 和 这 当地的 人们 到 查询 关于 它 .

孔明请吕凯并土人问之。

[kaɪ] [sed] :
Kai said :
凯 说 :

凯曰：

" [aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [hɜːd] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['kɪŋdəm] [kɔːld] [wuːdʒ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['sʌðən] [bɑːr'berɪənz] . "
" **I have long heard of a kingdom called Wuge among the southern barbarians** . "
" 我 有 长的 听到 的 一个 王国 称为 乌格 之中 这 南部 野蛮人 "
“某素闻南蛮中有一乌戈国，

[hiː; hi][ɪz] ['ʌtəli] [dɪ'vɔɪd] [ɒv; əv] [mə'ræləti] .
He is utterly devoid of morality .
他 是 完全地 缺乏 的 道德 :

无人伦者也。

[fɜːðə'mɔː(r)] , [aɪ 'tiː][ɪz] [prə'tektɪd] [baɪ][rætæn; 'rætæn]['ɑːmə(r)] .
Furthermore , it is protected by rattan armor .
此外 , 它 是 受保护 经过 藤 盔甲 :
更有藤甲护身，

[heɪst] [meɪks] [θɪŋz] ['dɪfɪkəlt] .
Haste makes things difficult .
匆忙 制作 事物 难的 :

急切难伤。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ɔːlsəʊ] [piːtʃ] [liːf] [ænd; ʌnd] [faʊl] ['wɔːtə(r)] .
There was also peach leaf and foul water .
那里 曾是 还 桃 叶子 和 犯规 水 :
又有桃叶恶水，

[ðə; ði] ['loʊklz] [drɪŋk] [aɪ 'tiː] .
The locals drink it .
这 当地人 喝 它 :

本国人饮之，

[aɪ 'tiː] [ædz] [tuː; tə] [wʌnz] ['spɪrɪt] ;
It adds to one's spirit ;
它 添加 到 一个人的 精神 ;

反添精神；

['pi:p(ə)] [frɒm; frəm] ['ʌðə(r)] ['kʌntrɪz] [wɪl] [daɪ] [ɪf] [ðeɪ] [drɪŋk] [aɪ 'tiː] :
People from other countries will die if they drink it :
人们 从 其他 国家 将要 死 如果 他们 喝 它 :
别国人饮之即死：

[sʌtʃ] [ə; eɪ][bɑː'bæərɪk] [pleɪs] ,
Such a barbaric place ,
这样的 一个 野蛮 地方 ,

如此蛮方，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [wɪn] [kəm'pliːtli] ,
Even if they win completely ,
甚至 如果 他们 赢 完全地 ,

纵使全胜，

[wɒt] ['benɪfɪt] [wʊd] [ðæt] [brɪŋ] ?
What benefit would that bring ?
什么 益处 会 那 带来 ?

有何益焉？

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [həʊm] ['suːnə(r)]['rɑːðə(r)][ðæn; ðən]['leɪtə(r)] .
It would be better to return home sooner rather than later .
它 会 是 更好的 到 返回 家 很快 相当 比 之后 :
不如班师早回。”

[kɒŋ'mɪŋ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

" [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [nɒt] ['i:zi] [fɔ:(r); fə(r)] [em 'i:] [tu:; tə] [get] [hɪə(r)] . "
" **It was not easy for me to get here .** "
" 它 曾是 不是 简单的 为了 我 到 得到 这里 . "

“吾非容易到此，

[haʊ] [kæn; kən] [wi:; wi] [dʒʌst] [li:v] !
How can we just leave !
如何 能 我们 只是 离开 !

岂可便去！

[aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [plæn] [tu:; tə] ['pæsɪfaɪ] [ðə; ði] [bɑ:r'berɪənz] [tə'mɒrəʊ] .
I have a plan to pacify the barbarians tomorrow .
我 有 一个 计划 到 安抚 这 野蛮人 明天 .

吾明日自有平蛮之策。”

['ðeəfɔ:(r)] , [dʒaʊ] [jʌŋ] [wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [ə'sɪst] [weɪ] [jæn] [ɪn] ['gɑ:dɪŋ] [ðə; ði] [kæmp] .
Therefore , Zhao Yun was ordered to assist Wei Yan in guarding the camp .
所以 , 赵 云 曾是 订购 到 协助 魏 严 在 守护 这 营 .

于是令赵云助魏延守寨，

[ænd; ənd] [du:; də] [nɒt] [gəʊ] [aʊt] ['laɪtlɪ] .
And do not go out lightly .
和 做 不是 去 出去 轻轻 .

且休轻出。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[kɒŋ'mɪŋ] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] ['ləʊk(ə)l] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [weɪ] .
Kongming ordered the local people to lead the way .
孔明 订购 这 当地的 人们 到 带领 这 方式 .

孔明令土人引路，

[teɪk] [ə; eɪ] [kɑ:(r)] [tu:; tə] [ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] [spɒt] [ɒŋ] [ðə; ði] [nɔ:θ] [bæŋk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pi:tʃ] ['blɒsəm] ['ferɪ] .
Take a car to a secluded spot on the north bank of the Peach Blossom Ferry .
拿 一个 车 到 一个 僻 点 在 这 北 银行 的 这 桃 开花 渡船 .

自乘小车到桃花渡口北岸山僻去处，

[ə; eɪ] [kɒmprɪ'hensɪv] [vju:] [ɒv; əv] [dʒɪ'bɒgrəfi] .
A comprehensive view of geography .
一个 综合的 看法 的 地理 .

遍观地理。

[ɪn] ['pleɪsɪz] [wɪð] [sti:p] ['maʊntənz] [ænd; ənd] [rɪdʒɪz] ,
In places with steep mountains and ridges ,
在 地方 和 陡 山脉 和 山脊 ,

山险岭峻之处，

[ðə; ði] [kɑ:(r)] ['kænɒt] [mu:v] .
The car cannot move .
这 车 不能 移动 .

车不能行，

[kɒŋ'mɪŋ] [ə'bændənd] [ðə; ði] ['tʃæriət] [ænd; ənd] [wɔ:kt] .
Kongming abandoned the chariot and walked .
孔明 弃 这 战车 和 步行 .

孔明弃车步行。

[ˈsʌd(ə)nli] [wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈmaʊntən] .
Suddenly we arrived at a mountain .
突然 我们 到达的 在 一个 山 .

忽到一山，

[ə; eɪ] [ˈvæli] [keɪm] [ˈɪntuː] [vjuː] .
A valley came into view .
一个 谷 来了 进入 看法 .

望见一谷，

[ˌeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ] [lɒŋ] [sneɪk] ,
Shaped like a long snake ,
形状 喜欢 一个 长的 蛇 ,

形如长蛇，

[ɔːl] [ɑː(r); ə(r)] [smuːð] , [stiːp] [klɪfs] .
All are smooth , steep cliffs .
全部 是 光滑的 , 陡 悬崖 .

皆光峭石壁，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [triːz] .
There are no trees .
那里 是 不 树木 .

并无树木，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [meɪn] [rəʊd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .
There is a main road in the middle .
那里 是 一个 主要的 路 在 这 中间 .

中间一条大路。

[kɒŋˈmɪŋ] [ɑːskt] [ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [ˈpiːp(ə)l] :
Kongming asked the local people :
孔明 问 这 当地的 人们 :

孔明问土人曰：

" [wɒts] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈvæli] ? "
" What's the name of this valley ? "
" 是什么 这 姓名 的 这 谷 ? "

“此谷何名？”

[ðə; ði] [ˈneɪtɪv] [rɪˈplaɪd] :
The native replied :
这 本国的 回复 :

土人答曰：

" [ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [kɔːld] [kɔɪld] [ˈsɜːpənt] [ˈvæli] . "
" This place is called Coiled Serpent Valley . "
" 这 地方 是 称为 卷曲 蛇 谷 . "

“此处名为盘蛇谷。

[ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈvæli] , [wʌŋ][faɪndz][ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] [tuː; tə][ˌsænˈdʒiːæŋ] [ˈsɪti] .
Leaving the valley , one finds the main road to Sanjiang City .
离开 这 谷 , 一 发现 这 主要的 路 到 三江 城市 .

出谷则三江城大路，

[ðə; ði] [ˈvæli] [wɒz; wəz] [ˈfɔːməli] [nəʊn] [æz; əz] - .
The valley was formerly known as Talangdian .
这 谷 曾是 以前 已知 作为 - .

谷前名塔郎甸。”

[kɒŋˈmɪŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming was overjoyed and said :
孔明 曾是 欣喜若狂 和 说 :

孔明大喜曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][dɪ'vaɪn] [ɡɪft] [ðæt] [hæz; həz] [brɔ:t] [em 'i:] [sək'ses] ！ "
" **This is a divine gift that has brought me success !** "
" 这 是 一个 神圣的 礼物 那 有 带来 我 成功 ！ "

“此乃天赐吾成功于此也！”

[səʊ] [ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][əʊld] [rəʊd] .
So they returned to the old road .
所以 他们 返回 到 这 老的 路 。

遂回旧路，

[get] [ɒn][ðə; ði] [bʌs] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Get on the bus and return to the village .
得到 在 这 公共汽车 和 返回 到 这 村庄 。

上车归寨，

['sʌmən] [mɑ:][dai][ænd; ənd] [ɪn'strʌkt] [hɪm] :
Summon Ma Dai and instruct him :
召唤 马 戴 和 指示 他 。

唤马岱分付曰：

" [ten] [blæk] [ɔɪ][tæn]kə(r)] [trʌks] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] . "
" **Ten black oil tanker trucks for you .** "
" 十 黑色的 油 油船 卡车 为了 你 。

“与汝黑油柜车十辆，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [bæm'bu:] [pəʊlz] [ɑ:(r); ə(r)] ['ni:diɪd] .
A thousand bamboo poles are needed .
一个 千 竹子 杆子 是 需要 。

须用竹竿千条，

[ðə; ði]['aɪtəmz][,ɪn'saɪd][ðə; ði]['kæbɪnət] ,
The items inside the cabinet ,
这 项目 里面 这 内阁 ，

柜内之物，

[ðæts] [haʊ] [aɪ 'ti:][ɪz] .
That's how it is .
那就是 如何 它 是 。

如此如此。

[wi:; wi][kæn; kən] [send]['aʊə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [gɑ:d] [bəʊθ] [endz] [ɒv; əv][ðə; ði] [sneɪk] ['væli] .
We can send our troops to guard both ends of the Snake Valley .
我们 能 发送 我们的 军队 到 警卫 两个都 结束 的 这 蛇 谷 。

可将本部兵去把住盘蛇谷两头，

[ækt][ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [lɔ:] .
Act in accordance with the law .
行为 在 根据 和 这 法律 。

依法而行。

[aɪl] [ɡɪv] [ju:; jʊ][ə; eɪ][hɑ:f] - [mʌnθ] ['dedlaɪn] .
I'll give you a half - month deadline .
患病的 给 你 一个 一半 - 月 最后期限 。

与汝半月限，

[wʌŋ]
one
—

—

[kəm'pli:t] [ðə; ði] ['kʌtɪŋ] .
Complete the cutting .
完全的 这 切割 。

切完备。

[ðɪs] [ə'reɪndʒmənt] [wɪl] [biː; bi] ['ɪmplɪmentɪd] [æz; əz] ['fɛdʒuːld] .
This arrangement will be implemented as scheduled .
这 安排 将要 是 实施的 作为 已安排 .
至期如此施設。

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] ['eni] ['li:kɪdʒ] ,
If there is any leakage ,
如果 那里 是 任何 泄漏 ,
倘有走漏，

[aɪ 'tiː][jæl; ʃəl][biː; bi][ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] ['mɪlətri] [lɔː] .
It shall be in accordance with military law .
它 将 是 在 根据 和 军队 法律 .
定按军法。

[maː][daɪ] [ə'ksɛptɪd] [ðə; ði][plæn][ænd; ənd] [left] .
Ma Dai accepted the plan and left .
马 戴 公认 这 计划 和 左边 .
“马岱受计而去。

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] [dʒaʊ] [jʌn] [ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm] :
He then summoned Zhao Yun and instructed him :
他 然后 被召唤 赵 云 和 指示 他 :
又唤赵云分付曰：“

['ɑːftə(r)][juː; jʊ][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [sneɪk] ['væli] ,
After you go to the Snake Valley ,
后 你 去 到 这 蛇 谷 ,
汝去盘蛇谷后，

[sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] [gɑːd] [æt; ət][ðə; ði][sæn'dʒiːæŋ] [rəʊd] [ɪntə'sekʃn] .
Such is the guard at the Sanjiang Road intersection .
这样的 是 这 警卫 在 这 三江 路 路口 .
三江大路口如此守把。

[ðə; ði]['aɪtəmz] [juːst]
The items used
这 项目 用过的
所用之物，

[kəm'plɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['dedlaɪn] .
Completed by the deadline .
完全的 经过 这 最后期限 .
克日完备。

[dʒaʊ] [jʌn] [ə'ksɛptɪd] [ðə; ði][plæn][ænd; ənd] [left] .
Zhao Yun accepted the plan and left .
赵 云 公认 这 计划 和 左边 .
“赵云受计而去。

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] [weɪ] [jæn][ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm] :
He then summoned Wei Yan and instructed him :
他 然后 被召唤 魏 严 和 指示 他 :
又唤魏延分付曰：“

[juː; jʊ] [meɪ] [liːd] [jɔː(r); jə(r)] [truːps] [tuː; tə][set] [ʌp][kæmp][æt; ət] [piːtʃ] ['blɒsəm] ['feri] .
You may lead your troops to set up camp at Peach Blossom Ferry .
你 可能 带领 你的 军队 到 放 向上 营 在 桃 开花 渡船 .
汝可引本部兵去桃花渡口下寨。

[ɪf] [bəː'beəriən]['səʊldʒəz] [krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)][tuː; tə] [ə'tæk] . . .
If barbarian soldiers cross the river to attack . . .
如果 野蛮人 士兵 又 这 河 到 攻击 . . .
如蛮兵渡水来敌，

[jʊː; jʊ] [ðen] [ə'bəndən][ðə; ði] ['strɒŋhəʊld] .
You then abandon the stronghold .
你 然后 放弃 这 据点 .

汝便弃了寨，

[ðeɪ] [wɔːkt] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [waɪt] [flæg] .
They walked toward the white flag .
他们 步行 朝向 这 白色的 旗帜 .

望白旗处而走。

[wɪ'ðɪn] [hɑːf][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
Within half a month ,
之内 一半 一个 月 ,

限半个月内，

[hiː; hi] [niːdz] [tuː; tə] [luːz] [fɪftiːn] [kən'sekjətɪv] ['bæt(ə)lz] .
He needs to lose fifteen consecutive battles .
他 需求 到 失去 十五 连续的 战斗 .

须要连输十五阵，

[ˈsev(ə)n] [stɔːkeɪd] [wɜː(r); wə(r)] [ə'bəndənd] .
Seven stockades were abandoned .
七 栅栏 是 弃 .

弃七个寨栅。

[ɪf] [wiː; wi] [luːz] [ˌfɔːtiːn] ['bæt(ə)lz] ,
If we lose fourteen battles ,
如果 我们 失去 十四 战斗 ,

若输十四阵，

[doʊnt] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [ˌem 'iː] [eni'mɔː(r)] .
Don't come to see me anymore .
不 来 到 看 我 不再 .

也休来见我。

[weɪ] [jæn] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] .
Wei Yan accepted the order .
魏 严 公认 这 命令 .

“魏延领命，

[aɪ][eɪ 'em] [ʌn'hæpi] .
I am unhappy .
我 是 不开心 .

心中不乐，

[ðeɪ] [left] [drɪ'dʒektɪdli] .
They left dejectedly .
他们 左边 沮丧地 .

怏怏而去。

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] ['sʌmənd] [ʒɑːŋ] [jiː][tuː; tə] [liːd] [ə'nʌðə(r)] ['ɑːmi] .
Kongming then summoned Zhang Yi to lead another army .
孔明 然后 被召唤 张 易 到 带领 其他 军队 .

孔明又唤张翼另引一军，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈɪndəˌkeɪtɪd] [ləʊ'keɪfŋ] ,
According to the indicated location ,
根据 到 这 表明的 地点 ,

依所指之处，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [stɔːkeɪd] ;
They went to build a stockade ;
他们 去 到 建造 一个 栅栏 ;

筑立寨栅去了；

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:] [meɪd] [ʒɑ:ŋ] [ji:] ,
But it made Zhang Yi ,
但 它 制成 张 易 ,

却令张疑、

[mɑ:ɪ] [dʒɒŋ] [led][ðə; ði] ['θaʊz(ə)nd] [men] [hu:] [hæd; həd] [sə'rendəd] [frɒm; frəm] [ðɪs] [keɪv] .
Ma Zhong led the thousand men who had surrendered from this cave .
马 钟 引领 这 千 男人 who 有 投降 从 这 洞穴 .

马忠引本洞所降千人，

[du:; də][,aɪ 'ti:] [ðɪs] [weɪ] .
Do it this way .
做 它 这 方式 .

如此行之。

[ˈevriwʌn] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði][plæn] .
Everyone followed the plan .
每个人 随后 这 计划 .

各人都依计而行。

[ˈmi:nwaɪl] , [men] [hwu:][ænd; ənd] - , [ðə; ði][ˈru:lə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [wu:dʒ] [ˈkɪŋdəm] , [sed] :
Meanwhile , Meng Huo and Wutugu , the ruler of the Wuge Kingdom , said :
同时 , 孟 霍 和 - , 这 统治者 的 这 乌格 王国 , 说 :

却说孟获与乌戈国主兀突骨曰:”

[ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [hæd; həd] [ˈmeni] [ˈkleɪvə(r)][plænz] .
Zhuge Liang had many clever plans .
诸葛亮 梁 有 许多 聪明的 计划 .

诸葛亮多有巧计，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][dʒʌst][æŋ; ən] [ˈæmbʊʃ] .
It was just an ambush .
它 曾是 只是 一个 伏击 .

只是埋伏。

[ɪn][ˈfju:tʃə(r)][ˈbæt(ə)lz] ,
In future battles ,
在 未来 战斗 ,

今后交战，

[ɪnˈtrʌst] [wɪð] [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] :
Entrust with the three armies :
委托 和 这 三 军队 :

分付三军：

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [ˈvæli] ,
But in the valley ,
但 在 这 谷 ,

但见山谷之中，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈmeni] [ˈwʊdləndz] .
There are many woodlands .
那里 是 许多 林地 .

林木多处，

[du:; də][nɒt] [prəˈsi:d] [ˈræʃli] .
Do not proceed rashly .
做 不是 继续 贸然 .

不可轻进。

- [sed] :
Wutugu said :
- 说 :

“兀突骨曰:”

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɪz] [raɪt] .
Your Majesty is right .
你的 威严 是 正确的 .

大王说的有理。

[aɪ] [ɔ:l'redi] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [tʃaɪ'ni:z] [ɑ:(r); ə(r)] [prəʊn] [tu:; tə] ['kʌnɪŋ] .
I already know that the Chinese are prone to cunning .
我 已经 知道 那 这 中国人 是 易于 到 狡猾 .

吾已知道中国人多行诡计。

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [ækt][ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ði:z] [wɜ:dz] .
From now on , act in accordance with these words .
从 现在 在 , 行为 在 根据 和 这些 字 .

今后依此言行之。

[aɪ] [fɔ:t] [maɪ] [wei] [θru:] [ðə; ði] ['enəmi] [laɪnz] ;
I fought my way through the enemy lines ;
我 战斗 我的 方式 通过 这 敌人 线条 ;

吾在前面厮杀；

[ju:; jʊ] [ti:tʃ] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] .
You teach from behind .
你 教 从 在后面 .

汝在背后教道。

[ðə; ði] [tu:] [hæv; həv] [ri:tʃt] [æn; ən] [ə'gri:mənt] .
The two have reached an agreement .
这 二 有 达到 一个 协议 .

“两人商议已定。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nju:z] [ə'raɪvd] [ðæt] [ʃu:] [tru:ps] [hæd; həd][set] [ʌp][kæmp][ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [bæŋk][ɒv; əv]
Suddenly , news arrived that Shu troops had set up camp on the north bank of
突然 , 消息 到达的 那 舒 军队 有 放 向上 营 在 这 北 银行 的
[pi:tʃ] ['blɒsəm] ['feri] .
Peach Blossom Ferry .
桃 开花 渡船 .

忽报蜀兵在桃花渡口北岸立起营寨。

- [ɪ'mi:diətli] [sent] [tu:] ['kæptʃəd] ['kæptɪnz] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði][ræ'tæn; 'rætaɪn][ˈɑ:mə(r)][ˈsəʊldʒəz]
Wutugu immediately sent two captured captains to lead the rattan armor soldiers
- 立即地 发送 二 捕获 队长 到 带领 这 藤 盔甲 士兵
[ə'krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .
across the river .
穿过 这 河 .

兀突骨即差二俘长引藤甲军渡了河，

[ðeɪ] [kɜ:m] [tu:; tə] [faɪt] [ə'genst] [ðə; ði] [ʃu:] [tru:ps] .
They came to fight against the Shu troops .
他们 来了 到 斗争 反对 这 舒 军队 .

来与蜀兵交战。

[nɒt] ['meni] [kɒmbɪ'neiʃnz] ,
Not many combinations ,
不是 许多 组合 ,

不数合，

[wei] [jæn][wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd][fled] .
Wei Yan was defeated and fled .
魏 严 曾是 战败 和 逃亡 .

魏延败走。

[ðə; ði][bə:'beəriən][ˈsəʊldʒəz] [meɪ] [biː; bi] ['laɪɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] .
The barbarian soldiers may be lying in ambush .
这 野蛮人 士兵 可能 是 说谎 在 伏击 .
蛮兵恐有埋伏，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [ɒn][ðeə(r)] [əʊn] .
They returned on their own .
他们 返回 在 他们的 自己的 .
不赶自回。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[weɪ] [jæn] [ðen] [set] [ʌp][ə; eɪ][kæmp] .
Wei Yan then set up a camp .
魏 严 然后 放 向上 一个 营 .
魏延又去立了营寨。

[ðə; ði][bə:'beəriən][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] ['sentri] [ɪn] .
The barbarian soldiers were sentry in .
这 野蛮人 士兵 是 哨兵 在 .
蛮兵哨得，

[hiː; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [ə'krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)][tuː; tə] [faɪt] .
He then led his troops across the river to fight .
他 然后 引领 他的 军队 穿过 这 河 到 斗争 .
又引众军渡过河来战。

[ðeɪ] [went] [aʊt][tuː; tə] [griːt] [hɪm] .
They went out to greet him .
他们 去 出去 到 迎接 他 .
延出迎之。

[nɒt] ['meni] [kəmbrɪ'neɪʃnz] ,
Not many combinations ,
不是 许多 组合 ,
不数合，

[dɪ'fiːt] [ænd; ənd] [liːv] .
Defeat and leave .
击败 和 离开 .
延败走。

[ðə; ði][bə:'beəriən][ˈsəʊldʒəz] [pə'sjuːd] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ten] [maɪlz] .
The barbarian soldiers pursued them for more than ten miles .
这 野蛮人 士兵 追击 他们 为了 更多的 比 十 英里 .
蛮兵追杀十余里，

[siː] [fɔː(r)]
See four
看 四
见四

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['muːvmənt] [bɪ'ləʊ] .
There was no movement below .
那里 曾是 不 移动 以下 .
下并无动静，

[ðeɪ] [ðen] ['set(ə)ld] [ɪn] [ʃuː] ['vɪlɪdʒ] .
They then settled in Shu Village .
他们 然后 定居 在 舒 村庄 .
便在蜀寨中屯住。

[ðə; ði][nekst][deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði][tu:] ['prɪznər] [ɪn'vaɪtɪd] - [tu;; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
The two prisoners invited Wutugu to the village .
这 二 囚犯 受邀 - 到 这 村庄 .
二俘长请兀突骨到寨，

[tel][ðem; ðəm][ə'baʊt] [ðɪs] ['mætə(r)] .
Tell them about this matter .
告诉 他们 关于 这 事情 .

说知此事。

- [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn][ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [əd'vɑ:ns] .
Wutugu then led his troops in a major advance .
- 然后 引领 他的 军队 在 一个 主要的 进步 .
兀突骨即引兵大进，

[ðeɪ] [pə'sju:d] [weɪ][jæn][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
They pursued Wei Yan for a while .
他们 追击 魏 严 为了 一个 尽管 .
将魏延追一阵。

[ðə; ði][ʃu:] ['səʊldʒəz][ɔ:l] [ə'bændənd] [ðeə(r)]['ɑ:mə(r)][ænd; ənd] ['wepənz] [ænd; ənd][fled] .
The Shu soldiers all abandoned their armor and weapons and fled .
这 舒 士兵 全部 弃 他们的 盔甲 和 武器 和 逃亡 .
蜀兵皆弃甲抛戈而走，

[ə; eɪ] [waɪt] [flæg][kʊd; kəd][bi;; bi] [si:n] [ə'hed] .
A white flag could be seen ahead .
一个 白色的 旗帜 可以 是 已见 前方 .
只见前有白旗。

[dɪ'leɪɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'fi:tɪd] [tru:ps]
Delaying the defeated troops
延迟 这 战败 军队
延引败兵，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu;; tə][ðə; ði] [waɪt] [flæg] .
They rushed to the white flag .
他们 匆忙 到 这 白色的 旗帜 .
急奔到白旗处，

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [lɒŋ] [ə'gəʊ] .
There was a village long ago .
那里 曾是 一个 村庄 长的 前 .
早有一寨，

[ðeɪ] ['set(ə)ld][ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
They settled in the village .
他们 定居 在 这 村庄 .
就寨中屯住。

- [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] [pə'sju:t] .
Wutugu led his troops in pursuit .
- 引领 他的 军队 在 追逐 .
兀突骨驱兵追至，

[weɪ][jæn][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə][ə'bændən][ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [fli:] .
Wei Yan led his troops to abandon the camp and flee .
魏 严 引领 他的 军队 到 放弃 这 营 和 逃跑 .
魏延引兵弃寨而走。

[ðə; ði][bə:'beəriən][ˈsəʊldʒəz] ['kæptʃəd] [ðə; ði] [ʃu:] ['vɪlɪdʒ] .
The barbarian soldiers captured the Shu village .
这 野蛮人 士兵 捕获 这 舒 村庄 .
蛮兵得了蜀寨。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ðeɪ] [kən'tɪnju:d] [ðeə(r)] [pə'sju:t] .
They continued their pursuit .
他们 持续 他们的 追逐 .
又望前追杀。

[weɪ] [jæn] ['rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)l] .
Wei Yan returned to engage in battle .
魏 严 返回 到 从事 在 战斗 .
魏延回兵交战，

[ðeɪ] [lɒst] [ə'gen] [wɪ'ðəʊt] ['i:v(ə)n][ə; eɪ] [θɜ:d] [raʊnd] .
They lost again without even a third round .
他们 丢失的 再次 没有 甚至 一个 第三 圆形的 .
不三合又败，

[dʒʌst] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [waɪt] [flæg] .
Just follow the white flag .
只是 跟随 这 白色的 旗帜 .
只看白旗处而走，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] ['vɪlɪdʒ] .
There is another village .
那里 是 其他 村庄 .
又有一寨，

[ðeɪ] ['set(ə)ld] [ɪn] - .
They settled in Yanjiuzhai .
他们 定居 在 - .
延就寨屯住。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ðə; ði][bə:'beəriən][ˈsəʊldʒəz] [ə'raɪvd] [ə'gen] .
The barbarian soldiers arrived again .
这 野蛮人 士兵 到达的 再次 .
蛮兵又至。

[ðə; ði][wɔ:(r)][wɒz; wəz] [dɪ'leɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [tru:ps] [rɪ'tri:tɪd] .
The war was delayed and the troops retreated .
这 战争 曾是 延迟 和 这 军队 撤退 .
延略战又走。

[ðə; ði][bə:'beəriən][ˈsəʊldʒəz] ['ɒkjupaɪd] [ðə; ði] [ʃu:] ['vɪlɪdʒ] .
The barbarian soldiers occupied the Shu village .
这 野蛮人 士兵 占领 这 舒 村庄 .
蛮兵占了蜀寨。

[ɪ'nʌf] [wɪð] [ðə; ði] ['ræmblɪŋ] .
Enough with the rambling .
足够的 和 这 漫无边际 .
话休絮烦，

[wei] [jæn] [fɔ:t] [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪd] .
Wei Yan fought and retreated .
魏 严 战斗 和 撤退 .

魏延且战且走，

[ˌfɪfti:n] ['bæt(ə)lz][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [bi:n] [lɒst] .
Fifteen battles have already been lost .
十五 战斗 有 已经 到过 丢失的 .

已败十五阵，

[ðeɪ] [ə'bændənd] ['sev(ə)n][kæmps][ɪn] [sək'seɪ(ə)n] .
They abandoned seven camps in succession .
他们 弃 七 营地 在 演替 .

连弃七个营寨。

[ðə; ði][bə:'beəriən][səʊldʒəz] [əd'vɑ:nst] [ɪn] [greɪt] [pə'sju:t] .
The barbarian soldiers advanced in great pursuit .
这 野蛮人 士兵 先进的 在 伟大的 追逐 .

蛮兵大进追杀。

- [dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði] ['enəmi] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
Wutuguzi defeated the enemy at the front lines .
- 战败 这 敌人 在 这 正面 线条 .

兀突骨自在军前破敌，

[ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] , [wʌn][kʊd; kəd] [si:] [lʌʃ] ['fɔ:rɪsts; 'fɑ:rɪsts] .
Along the way , one could see lush forests .
沿着 这 方式 , 一 可以 看 郁郁葱葱 森林 .

于路但见林木茂盛之处，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt]['entə(r)] ;
They dared not enter ;
他们 敢于 不是 进入 ;

便不敢进；

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [meɪks] ['pi:p(ə)] [lʊk] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['dɪstəns] .
But it makes people look into the distance .
但 它 制作 人们 看 进入 这 距离 .

却使人远望，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ðeɪ] [sɔ:] [aɪ 'ti:] [ɪn][ðə; ði] [ʃeɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [tri:z] .
Sure enough , they saw it in the shade of the trees .
当然 足够的 , 他们 锯 它 在 这 阴影 的 这 树木 .

果见树阴之中，

['bænəz] ['flʌtə] [ɪn][ðə; ði][wind] . - [sed] [tu; tə] [men] [hwu:] :
Banners fluttered in the wind . Wutugu said to Meng Huo :
横幅 飘动 在 这 风 . - 说 到 孟 霍 :

旌旗招飏.兀突骨谓孟获曰：

" [dʒʌst][æz; əz][ɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] [prɪ'dɪktɪd] . "
" **Just as Your Majesty predicted .** "
" 只是 作为 你的 威严 预测 . "

“果不出大王所料。”

[men] [hwu:] [lɑ:ft] ['lɑʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Meng Huo laughed loudly and said :
孟 霍 笑了 高声 和 说 :

孟获大笑曰：

" [aɪ][hæv; həv] [si:n] [θru:] ['dʒu:geɪ] [lɪɑ:n] [ðɪs] [taɪm] ! "
" **I have seen through Zhuge Liang this time !** "
" 我 有 已见 通过 诸葛亮 梁 这 时间 ! "

“诸葛亮今番被吾识破！

[ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] [wʌn] [ˌfɪftiːn] [ˈbæt(ə)lz] [əˈgenst] [hɪm] [ɪn][ðə; ði][pɑːst] [fjuː] [deɪz] .
The king has won fifteen battles against him in the past few days .
这 国王 有 韩元 十五 战斗 反对 他 在 这 过去的 很少 天 .
大王连日胜了他十五阵，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [ˈsev(ə)n][kæmps] .
They captured seven camps .
他们 捕获 七 营地 .
夺了七个营寨，

[ðə; ði] [fjuː] [ˈsəʊldʒəz] [fled] [æt; ət][ðə; ði][mɪə(r)] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈenəmi] .
The Shu soldiers fled at the mere sight of the enemy .
这 舒 士兵 逃亡 在 这 仅仅 视线 的 这 敌人 .
蜀兵望风而走。

[ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [hæd; həd] [rʌŋ] [aʊt] [ɒv; əv][aɪˈdiəz] ;
Zhuge Liang had run out of ideas ;
诸葛亮 梁 有 跑步 出去 的 想法 ;
诸葛亮已是计穷；

[ˈəʊnli] [ðɪs] [wʌn] [ˈentri] ,
Only this one entry ,
仅有的 这 一 入口 ,
只此一进，

[ðə; ði][ˈmætə(r)][ɪz][ˈset(ə)ld] !
The matter is settled !
这 事情 是 定居 ！
大事定矣！ ”

- [wʊz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
Wutugu was overjoyed .
- 曾是 欣喜若狂 .
兀突骨大喜，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][nəʊ][lɒŋɡə(r)] [keəd] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [fjuː] [ˈsəʊldʒəz] .
Therefore , he no longer cared about the Shu soldiers .
所以 , 他 不 更长 关心 关于 这 舒 士兵 .
遂不以蜀兵为念。

[baɪ][ðə; ði] [ˌsɪksˈtiːnθ] [deɪ] ,
By the sixteenth day ,
经过 这 第十六 天 ,
至第十六日，

[weɪ] [jæn] [led][hɪz; ɪz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ænd] [ˈremnənt] [truːps] .
Wei Yan led his defeated and remnant troops .
魏 严 引领 他的 战败 和 剩 军队 .
魏延引败残兵，

[tuː; tə] [kənˈfrʌnt] [ðə; ði][ræˈtæn; ˈrætæn][ˈɑːmə(r)] [ˈɑːmi] .
To confront the rattan armor army .
到 面对 这 藤 盔甲 军队 .
来与藤甲军对敌，

- [rəʊd] [æŋ; ən] [ˈelɪfənt] [ɪn][ðə; ði] [liːd] .
Wutugu rode an elephant in the lead .
- 骑 一个 大象 在 这 带领 .
兀突骨骑象当先，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][hæt] [wɪð] [sʌn] [ænd; ænd] [muːn] [ˈsɪmbəlz] [ænd; ænd] [wʊlf] [ˈwɪskəs] ,
Wearing a hat with sun and moon symbols and wolf whiskers ,
穿着 一个 帽子 和 太阳 和 月亮 符号 和 狼 胡须 ,
头戴日月狼须帽，

[əd'ɔ:nd] [wið] [gəʊld][ænd; ənd] [pɜ:l] ['tæslz] ,
Adorned with gold and pearl tassels ,
装饰 和 金子 和 珍珠 流苏 ,

身披金珠缨络，

[skeɪlz] [wɜ:(r); wə(r)][ˈvɪzəb(ə)l] [br'ni:θ] [hɪz; ɪz][rɪbz] .
Scales were visible beneath his ribs .
秤 是 可见的 下面 他的 肋骨 .

两肋下露出生鳞甲，

[ə; eɪ][feɪnt] [laɪt] [ʃɒn] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] .
A faint light shone in his eyes .
一个 头晕的 光 闪耀 在 他的 眼睛 .

眼目中微有光芒，

[hi:; hi] [pɔɪntɪd] [æt; ət][weɪ] [jæn][ænd; ənd][kɜ:st; 'kɜ:sɪd][hɪm] .
He pointed at Wei Yan and cursed him .
他 尖 在 魏 严 和 被诅咒的 他 .

手指魏延大骂。

- [hɔ:s] [ɪ'mi:diətli] [dr'pɑ:tɪd] .
Yanbo's horse immediately departed .
- 马 立即地 已离开 .

延拨马便走。

[ðə; ði][bɑ:'beəriən] [tru:ps] [ðen] [əd'vɑ:nst] [ɪn] [fɔ:s] .
The barbarian troops then advanced in force .
这 野蛮人 军队 然后 先进的 在 力量 .

后面蛮兵大进。

[weɪ] [jæn] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [θru:] - ['væli] .
Wei Yan led his troops through Panshe Valley .
魏 严 引领 他的 军队 通过 - 谷 .

魏延引兵转过了盘蛇谷，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [waɪt] [flæg] .
They walked towards the white flag .
他们 步行 向 这 白色的 旗帜 .

望白旗而走。

- [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] ,
Wutugu led his troops ,
- 引领 他的 军队 ,

兀突骨统引兵众，

[ðeɪ] [ðen] [geɪv] [tʃeɪs] .
They then gave chase .
他们 然后 给予 追赶 .

随后追杀。

- [sɔ:] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][vedʒə'teɪ](ə)n][ɒn][ðə; ði] ['maʊntən] .
Wutugu saw that there was no vegetation on the mountain .
- 锯 那 那里 曾是 不 植被 在 这 山 .

兀突骨望见山上并无草木，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['æmbʊʃ] [plænd] .
There was no ambush planned .
那里 曾是 不 伏击 计划 .

料无埋伏，

[gəʊ] [ə'hed] [ænd; ənd] [haʊnt] [ðem; ðəm] [daʊn] .
Go ahead and hunt them down .
去 前方 和 打猎 他们 向下 .

放心追杀。

[ˈrʌʃɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈvæli] ,
Rushing into the valley ,
冲刺 进入 这 谷 ,

赶到谷中，

[dˈlʌzənz] [ɒv; əv] [blæk] [ɔɪ][ˈtæŋkə(r)] [trʌks] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] [ˈblɒkɪŋ] [ðə; ði][rəʊd] .
Dozens of black oil tanker trucks were seen blocking the road .
几十个 的 黑色的 油 油船 卡车 是 已见 阻塞 这 路 .

见数十辆黑油柜车在当路。

[ðə; ði][bəˈbeəriən][ˈsəʊldʒəz] [rɪˈpɔːtɪd] :
The barbarian soldiers reported :
这 野蛮人 士兵 据报道 :

蛮兵报曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ruːt] [juːst] [baɪ][ðə; ði] [ʃuː] [truːps] [tuː; tə] [ˈtrænsɜːt] [greɪn] . "
This is the route used by the Shu troops to transport grain . "
" 这 是 这 路线 用过的 经过 这 舒 军队 到 运输 粮食 . "

“此是蜀兵运粮道路，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði] [kɪŋz] [truːps] [hæv; həv] [əˈraɪvd] ,
Because the king's troops have arrived ,
因为 这 国王的 军队 有 到达的 ,

因大王兵至，

[ðeɪ] [əˈbændənd] [ðə; ði][greɪn] [kɑːts] [ænd; ənd] [left] .
They abandoned the grain carts and left .
他们 弃 这 粮食 购物车 和 左边 :

撇下粮车而走。”

- [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Wutugu was overjoyed .
- 曾是 欣喜若狂 .

兀突骨大喜，

[ɜːdʒ] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [pəˈsjuː] .
Urge the troops to pursue .
敦促 这 军队 到 追求 .

催兵追赶。

[wiː; wi] [wɪl] [ˈeksɪt][ðə; ði] [ˈvæli] .
We will exit the valley .
我们 将要 出口 这 谷 .

将出谷口，

[nəʊ] [ʃuː] [ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [siːn] .
No Shu soldiers were seen .
不 舒 士兵 是 已见 .

不见蜀兵，

[ɔːl] [ðæt] [kɒd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈtʌmb(ə)] [ɒv; əv] [lɒgz] [ænd; ənd] [rɒks] .
All that could be seen was a tumble of logs and rocks .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 翻滚 的 日志 和 岩石 .

只见横木乱石滚下，

[ðə; ði][ˈbæəriə(r)] [breɪks] [ðə; ði] [ˈvæli] [maʊθ] .
The barrier breaks the valley mouth .
这 障碍 休息 这 谷 嘴 .

垒断谷口。

- [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə][klɪə(r)][ə; eɪ] [paːθ] [ænd; ənd] [ədˈvɑːns] .
Wutugu ordered his soldiers to clear a path and advance .
- 订购 他的 士兵 到 清除 一个 小路 和 进步 .

兀突骨令兵开路而进，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ai] [sɔ:] [ˈvi:ək(ə)lz] [ɒv; əv] [ɔ:l] [ˈsaɪzɪz] [əˈhed] .

Suddenly , I saw vehicles of all sizes ahead .
突然 , 我 锯 车辆 的 全部 尺寸 前方 .

忽见前面大小车辆，

[ˈləʊðɪŋ] [draɪ] [ˈfaɪəwɒd] ,

Loading dry firewood ,
加载中 干燥 柴 ,

装载干柴，

[ɔ:l] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [bɜ:st] [ˈɪntu:] [fleɪmz] .

All of them burst into flames .
全部 的 他们 爆裂 进入 火焰 .

尽皆火起。

- [ˈhʌrɪdli] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] [rɪˈtri:t] .

Wutugu hurriedly ordered his troops to retreat .
- 匆匆 订购 他的 军队 到 撤退 .

兀突骨忙教退兵，

[ˈəʊnli] [ðə; ði] [ˈaʊts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪə(r)] [gɑ:d] [kʊd; kəd] [bi;; bi] [hɜ:d] .

Only the shouts of the rear guard could be heard .
仅有的 这 喊叫 的 这 后部 警卫 可以 是 听到 .

只闻后军发喊，

[ðə; ði] [rɪˈpɔ:t] [sed] [ðə; ði] [ˈvæli] [ˈentrəns] [hæd; həd] [bi:n] [blɒkt] [baɪ] [paɪlz] [ɒv; əv] [draɪ] [ˈfaɪəwɒd] .

The report said the valley entrance had been blocked by piles of dry firewood .
这 报告 说 这 谷 入口 有 到过 已屏蔽 经过 堆 的 干燥 柴 .

报说谷口已被干柴垒断，

[ðə; ði] [kɑ:(r)] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [fɪld] [wɪð] [ˈɡʌnpaʊdə(r)] .

The car was originally filled with gunpowder .
这 车 曾是 起初 已填 和 火药 .

车中原来皆是火药，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [ˈbɜ:nɪŋ] .

They were all burning .
他们 是 全部 燃烧 .

一齐烧着。

[ðə; ði] [ˈkrægi] [bəʊn] [wɒz; wəz] [dɪˈvɔɪd] [ɒv; əv] [ˌvedʒəˈteɪ(ə)n] .

The craggy bone was devoid of vegetation .
这 崎岖不平 骨 曾是 缺乏 的 植被 .

兀突骨见无草木，

[maɪ] [hɑ:t] [ɪz] [stɪl] [kɑ:m] .

My heart is still calm .
我的 心 是 仍然 冷静的 .

心尚不慌，

[hi;; hi] [wɒz; wəz] [ɪnˈstrʌktɪd] [tu;; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] [wei] [tu;; tə] [prəˈsi:d] .

He was instructed to find a way to proceed .
他 曾是 指示 到 寻找 一个 方式 到 继续 .

令寻路而走。

[ˈtɔ:rtʃɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈskætəd] [hæpˈhæzədli] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .

Torches were scattered haphazardly on both sides of the mountain .
火炬 是 疏散 随意地 在 两个都 侧面 的 这 山 .

只见山上两边乱丢火把，

[ˈtɔ:rtʃɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈevriweə(r)] .

Torches were everywhere .
火炬 是 到处 .

火把到处，

[ðə; ði] [mə'disi:nl] [θredz] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ə'tætʃt] .
The medicinal threads in the ground are all attached .
这 药用 线程 在 这 地面 是 全部 随附的 .
地中药线皆着，

[ˈfaɪə:rmz] [flu:] [ʌp][ɒn][ðə; ði][spɒt] .
Firearms flew up on the spot .
枪支 飞翔 向上 在 这 点 .
就地飞起铁炮。

[fleɪmz] [dɑ:nst] [ˈwaɪldli] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [ˈvæli] .
Flames danced wildly throughout the valley .
火焰 跳舞 疯狂地 自始至终 这 谷 .
满谷中火光乱舞，

[bʌt; bət] [wen] [ɪn'kaʊntərɪŋ] [ræ'tæn; 'rætæn][ˈɑ:mə(r)] ,
But when encountering rattan armor ,
但 什么时候 遭遇 藤 盔甲 ,
但逢藤甲，

[ˈnʌθɪŋ] [ɪz] [bɪ'jɒnd] [ɪts] [ri:tʃ] .
Nothing is beyond its reach .
没有什么 是 超过 它是 抵达 .
无有不着。

- [ænd; ənd] - , - [ræ'tæn; 'rætæn][ˈɑ:mə(r)][ˈsəʊldʒəz] .
Wutugu and 30 , 000 rattan armor soldiers .
- 和 - , - 藤 盔甲 士兵 .
将兀突骨并三万藤甲军，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈbɜ:nɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [ɪm'breɪsɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
They were burning up and embracing each other .
他们 是 燃烧 向上 和 拥抱 每个 其他 .
烧得互相拥抱，

[hi:; hi][daɪd][ɪn][ðə; ði] [ˈvæli] [ɒv; əv] [kɔɪld] [ˈsɜ:pənts] .
He died in the Valley of Coiled Serpents .
他 死亡 在 这 谷 的 卷曲 蛇 .
死于盘蛇谷中。

[wen] [kɒŋ'mɪŋ] [lʊkt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntən] ,
When Kongming looked down from the mountain ,
什么时候 孔明 看起来 向下 从 这 山 ,
孔明在山上往下看时，

[ðə; ði][bɑ:'beəriən][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [si:n] [ˈstretʃɪŋ] [ðeə(r)] [fɪsts][ænd; ənd][legz][æz; əz] [ðeɪ]
The barbarian soldiers were seen stretching their fists and legs as they
这 野蛮人 士兵 是 已见 伸展 他们的 拳头 和 腿 作为 他们
[wɜ:(r); wə(r)] [bɜ:nd] [baɪ][ðə; ði][ˈfaɪə(r)] .
were burned by the fire .
是 烧伤 经过 这 火 .
只见蛮兵被火烧的伸拳舒腿，

[məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd][ðeə(r)] [hedz] [ænd; ənd][ˈfeɪsɪz] [smæft] [tu:; tə] [ˈpi:sɪz] [baɪ] [ˈɑ:kwɪbəs]
Most of them had their heads and faces smashed to pieces by arquebus
最多 的 他们 有 他们的 头部 和 面孔 粉碎 到 件 经过 火绳枪
[ˈfaɪə(r)] .
fire .
火 .
大半被铁炮打的头脸粉碎，

[ðeɪ] [ɔ:l] [daɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈvæli] .
They all died in the valley .
他们 全部 死亡 在 这 谷 .

皆死于谷中，

[aɪ ˈti:] [stɪŋks] [ˈterəbli] .
It stinks terribly .
它 臭气熏天 可怕 .

臭不可闻。

[kɒŋˈmɪŋ] [saɪd] [wɪð] [tiəz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [aɪz] :
Kongming sighed with tears in his eyes :
孔明 叹了口气 和 眼泪 在 他的 眼睛 :

孔明垂泪而叹曰：

[ɔ:lˈðəʊ] [aɪ] [hæv; həv] [ˈrendəd] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [ˈsɜ:vɪs] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈneiʃ(ə)n]
Although I have rendered meritorious service to the nation
虽然 我 有 渲染 有功绩的 服务 到 这 国家

“吾虽有功于社稷，

[ðɪs] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔ:li] [ˈɔ:t(ə)n] [hɪz; ɪz] [ˈlaɪfspæn] !
This will surely shorten his lifespan !
这 将要 一定 缩短 他的 寿命 !

必损寿矣！ ”

[left] [ænd; ənd] [raɪt] [ˈsəʊldʒəz]
Left and right soldiers
左边 和 正确的 士兵

左右将士，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [əˈmeɪzd] .
Everyone was amazed .
每个人 曾是 惊叹 .

无不感叹。

[ˈmi:nwaɪl] , [men] [hwu:] [wɒz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈstrɒŋhəʊld] .
Meanwhile , Meng Huo was in the stronghold .
同时 , 孟 霍 曾是 在 这 据点 .

却说孟获在寨中，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈhəʊpɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [rɪˈplaɪ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [bɑ:ˈbeəriən] [ˈsəʊldʒəz] .
They were hoping for a reply from the barbarian soldiers .
他们 是 希望 为了 一个 回复 从 这 野蛮人 士兵 .

正望蛮兵回报。

[ˈsʌd(ə)nli] , [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpi:p(ə)l] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [baʊd] [brɪˈfɔ:(r)] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Suddenly , more than a thousand people laughed and bowed before the village .
突然 , 更多的 比 一个 千 人们 笑了 和 鞠躬 前 这 村庄 .

忽然千余人笑拜于寨前，

[ˈseɪɪŋ] :
Saying :
说 :

言说：

" [ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] [ɒv; əv] [wu:dʒ] [ˈkɪŋdəm] [fɔ:t] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈbæt(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] [ɒv; əv] [ʃu:] . "
" The soldiers of Wuge Kingdom fought a great battle with the soldiers of Shu . "
" 这 士兵 的 乌格 王国 战斗 一个 伟大的 战斗 和 这 士兵 的 舒 . "

“乌戈国兵与蜀兵大战，

[ðeɪ] [hæv; həv] [səˈraʊndɪd] [ˈdʒu:geɪ] [liɑ:ŋ] [ɪn] - [ˈvæli] .
They have surrounded Zhuge Liang in Panshe Valley .
他们 有 包围 诸葛亮 梁 在 - 谷 .

将诸葛亮围在盘蛇谷中了。

[wiː; wi] ['kɔːdiəli] [rɪ'kwɛst] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [rɪ'siːv] [juː 'es] .
We cordially request Your Majesty to go and receive us .
我们 诚挚地 要求 你的 威严 到 去 和 收到 我们 :

特请大王前去接应。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] ['piːp(ə)l] [frɒm; frəm] [ðɪs] [keɪv] .
We are all people from this cave .
我们 是 全部 人们 从 这 洞穴 :

我等皆是本洞之人，

[fɔːst] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] [tuː; tə] [ʃuː] ;
Forced to surrender to Shu ;
强制 到 投降 到 舒 ;

不得已而降蜀；

[naʊ] [ðæt] [ai] [nəʊ] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ə'raɪvd] ,
Now that I know Your Majesty has arrived ,
现在 那 我 知道 你的 威严 有 到达的 ,

今知大王前到，

[ðeɪ] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə][lend][ə; eɪ][hænd] .
They came specifically to lend a hand .
他们 来了 具体来说 到 借 一个 手 :

特来助战。”

[mɛŋ] [hwuː][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Meng Huo was overjoyed .
孟 霍 曾是 欣喜若狂 :

孟获大喜，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [brɪŋ] [tə'geðə(r)] [ðə; ði][klæn][ænd; ənd][ðə; ði] [bə:r'berɪənz] [ðeɪ] ['gæðəd] .
That is , to bring together the clan and the barbarians they gathered .
那 是 , 到 带来 一起 这 氏族 和 这 野蛮人 他们 聚集 :

即引宗党并所聚番人，

[ðeɪ] ['maʊntɪd] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] [əʊvə'nait] ;
They mounted their horses overnight ;
他们 安装 他们的 马匹 过夜 ;

连夜上马；

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [ðə; ði][bə:'beəriən]['səʊldʒəz][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [wei] .
He then ordered the barbarian soldiers to lead the way .
他 然后 订购 这 野蛮人 士兵 到 带领 这 方式 :

就令蛮兵引路。

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [kɔɪld] ['sɜːpənt] ['væli] ,
When they arrived at the Coiled Serpent Valley ,
什么时候 他们 到达的 在 这 卷曲 蛇 谷 ,

方到盘蛇谷时，

[ə; eɪ] [greɪt] [fleɪm] [wɒz; wəz] [siːn] ['raɪzɪŋ] .
A great flame was seen rising .
一个 伟大的 火焰 曾是 已见 上升 :

只见火光甚起，

[,aɪ 'tiː] [smɛlz] ['terəb(ə)l] .
It smells terrible .
它 气味 糟糕的 :

臭气难闻。

[ə'pɒn] ['rɪəlaɪzɪŋ; 'riːəlaɪzɪŋ] [ðeɪ] [hæd; həd] ['fɔːlən] ['ɪntuː][ə; eɪ][træp] ,
Upon realizing they had fallen into a trap ,
之上 意识到 他们 有 倒下 进入 一个 陷阱 ,

获知中计，

[wen] [rɪ'tri:tɪŋ] ['heɪstɪli] ,
When retreating hastily ,
什么时候 撤退 草草 ,

急退兵时，

[ʒɑ:ŋ] [ji:][ɒn][ðə; ði][left] ,
Zhang Yi on the left ,
张 易 在 这 左边 ,

左边张巍，

[mɑ:] [dʒɒŋ] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] ,
Ma Zhong on the right ,
马 钟 在 这 正确的 ,

右边马忠，

[tu:] ['ɑ:mɪz] [tʃɑ:dʒd] [aʊt] .
Two armies charged out .
二 军队 带电 出去 .

两路军杀出。

[ðə; ði] ['enəmi] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] .
The enemy wanted to resist .
这 敌人 通缉 到 抵抗 .

获方欲抵敌，

[wɪð] [ə; eɪ] [ʃaʊt] ,
With a shout ,
和 一个 喊 ,

一声喊起，

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði][bɑ:'beəriən]['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][frɒm; frəm] [ʃu:] .
Most of the barbarian soldiers were from Shu .
最多 的 这 野蛮人 士兵 是 从 舒 .

蛮兵中大半皆是蜀兵，

[ðə; ði][bɑ:'beəriən] [kɪŋz] ['fæk(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði] ['gæðəd] [bɑ:'beəriən] ['pi:p(ə)] ,
The barbarian king's faction and the gathered barbarian people ,
这 野蛮人 国王的 派 和 这 聚集 野蛮人 人们 ,

将蛮王宗党并聚集的番人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['kæptʃəd] .
They were all captured .
他们 是 全部 捕获 .

尽皆擒了。

[mɛŋ] [hwu:] [brəʊk] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:klmənt] [ə'ləʊn] [ɒn] ['hɔ:sbæk] .
Meng Huo broke through the encirclement alone on horseback .
孟 霍 打破 通过 这 包围 独自的 在 马背 .

孟获匹马杀出重围，

[wɔ:k] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:θ] .
Walk along the mountain path .
走 沿着 这 山 小路 .

望山径而走。

[waɪl] ['wɔ:kɪŋ] ,
While walking ,
尽管 步行 ,

正走之间，

[ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [si:n] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntən] ['hɒləʊ] .
A group of people and horses were seen in the mountain hollow .
一个 团体 的 人们 和 马匹 是 已见 在 这 山 空洞的 .

见山凹里一簇人马，

[ə; eɪ][kɑ:(r)][wɒz; wəz] ['pʊld] [aʊt] ;
A car was pulled out ;
一个 车 曾是 拉 出去 ;

拥出一辆小车；

[wʌn] ['pɜ:s(ə)n][sæt] ['ʌpraɪt] [ɪn][ðə; ði][kɑ:(r)] .
One person sat upright in the car .
一 人 卫星 直立 在 这 车 ；

车中端坐一人，

[sɪlk] ['tɜ:bən] [ænd; ənd] ['feðə(r)] [fæn]
Silk turban and feather fan
丝绸 头巾 和 羽毛 扇子

纶巾羽扇，

['weərɪŋ] [ə; eɪ]['daʊɪst; 'taʊɪst][rəʊb] ,
Wearing a Taoist robe ,
穿着 一个 道教 长袍 ；

身衣道袍，

[ɪts] [kɒŋ'mɪŋ] .
It's Kongming .
它是 孔明 ；

乃孔明也。

[kɒŋ'mɪŋ] ['fəʊtɪd] :
Kongming shouted :
孔明 喊叫 ；

孔明大喝曰：

" ['treɪtə(r)] [mɛŋ] [hwu:] ! "
" Traitor Meng Huo ! "
" 叛徒 孟 霍 ！ "

“反贼孟获！

[haʊ] [dɪd][,aɪ 'ti:][gəʊ] [ðɪs] [taɪm] ?
How did it go this time ?
如何 做过 它 去 这 时间 ？

今番如何？ ”

[ðeɪ] ['kwɪkli] [tɜ:nd] [ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [fled] .
They quickly turned their horses around and fled .
他们 迅速地 转向 他们的 马匹 大约 和 逃亡 ；

获急回马走。

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [flæft] [pɑ:st][frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] .
A general flashed past from the side .
一个 一般的 闪光灯 过去的 从 这 边 ；

旁边闪过一将，

[blɒk] [ðeə(r)] [wei] .
Block their way .
堵塞 他们的 方式 ；

拦住去路，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][mɑ:] [daɪ] .
It was Ma Dai .
它 曾是 马 戴 ；

乃是马岱。

[mɛŋ] [hwu:][wɒz; wəz] [kɔ:t] [ɒf] [gɑ:d] .
Meng Huo was caught off guard .
孟 霍 曾是 捕捉 离开 警卫 ；

孟获措手不及，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [ə'laɪv][baɪ][mɑ:][daɪ] .
He was captured alive by Ma Dai .
他 曾是 捕获 活 经过 马 戴 .

被马岱生擒活捉了。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [wæn] [pɪŋ] ,
At this time , Wang Ping ,
在 这 时间 , 王 平 ,

此时王平、

[ʒɑ:ŋ] [ji:][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [led][æŋ; ən] ['ɑ:mi] [tu:; tə][ðə; ði][ba:'beəriən][kæmp] .
Zhang Yi had already led an army to the barbarian camp .
张 易 有 已经 引领 一个 军队 到 这 野蛮人 营 .

张翼已引一军赶到蛮寨中，

['leɪdi] - [ænd; ənd][ɔ:l][hɜ:(r); hə(r)]['fæməli] ['membəz] [wɜ:(r); wə(r)] ['kæptʃəd] [ə'laɪv] .
Lady Zhurong and all her family members were captured alive .
女士 - 和 全部 她 家庭 成员 是 捕获 活 .

将祝融夫人并一应老小皆活捉而来。

[kɒŋ'mɪŋ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp] .
Kongming returned to the camp .
孔明 返回 到 这 营 .

孔明归到寨中，

[hi:; hi][sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [tent] .
He sat down in the tent .
他 卫星 向下 在 这 帐篷 .

升帐而坐，

[hi:; hi] [ə'drest] [hɪz; ɪz]['dʒenərəlz] :
He addressed his generals :
他 已解决 他的 将军们 :

谓众将曰：

" [maɪ][plæn] [naʊ] . . . "
" My plan now . . . "
" 我的 计划 现在 . . . "

“吾今此计，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ju:st] [ə'ʊnli][æz; əz][ə; eɪ][lɑ:st] [rɪ'zɔ:t] .
It was used only as a last resort .
它 曾是 用过的 仅有的 作为 一个 最后的 采取 .

不得已而用之，

[ðɪs] [ɪz] [ɪk'stri:mli] [ˌdetrɪ'ment(ə)][tu:; tə] [wʌnz] ['mɒrəl] ['kærəktə(r)] .
This is extremely detrimental to one's moral character .
这 是 极其 有害的 到 一个人的 道德 特点 .

大损阴德。

[aɪ] [sə'spektɪd] [ðə; ði] ['enəmi] [hæd; həd] [æn'tɪsɪpeɪtɪd] [ðæt] [aɪ] [wʊd] ['æmbʊʃ] [ðem; ðəm][ɪn] ['veəriəs] [pɑ:ts]
I suspected the enemy had anticipated that I would ambush them in various parts
我 怀疑 这 敌人 有 预期 那 我 会 伏击 他们 在 各种各样的 部分

[ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒrɪst] .
of the forest .
的 这 森林 .

我料敌人必算吾于林木多处理伏，

[aɪ][hæv; həv][set] [ʌp] ['bæənəz] [ɪn] [veɪn] .
I have set up banners in vain .
我 有 放 向上 横幅 在 徒劳 .

吾却空设旌旗，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ][ˈsəʊldʒəz][ɔː(r)] [ˈhɔːsɪz] .
There were no soldiers or horses .
那里 是 不 士兵 或者 马匹 .

实无兵马，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [daʊt] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] .
It is doubt about his intentions .
它 是 怀疑 关于 他的 意图 .

疑其心也。

[aɪ] [ˈɔːdəd] [weɪ] [wɛntʃæŋ] [tuː; tə] [luːz] [fɪftiːn] [ˈbæt(ə)lɪz][ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
I ordered Wei Wenchang to lose fifteen battles in a row .
我 订购 魏 文昌 到 失去 十五 战斗 在 一个 排 .

吾令魏文长连输十五阵者，

[ˈstreŋ(k)θn] [jɔː(r); jə(r)] [rɪˈzɒlv] .
Strengthen your resolve .
加强 你的 解决 .

坚其心也。

[aɪ] [sɔː] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ˈəʊnli][wʌn] [rəʊd][ɪn][ðə; ði] - [ˈvæli] .
I saw that there was only one road in the Panshe Valley .
我 锯 那 那里 曾是 仅有的 一 路 在 这 - 谷 .

吾见盘蛇谷止一条路，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第137/181页

[bəʊθ] [wɔ:lz] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] [ˈpɒlɪʃt] [stəʊn] .
Both walls are made of polished stone .
两个都 墙壁 是 制成 的 抛光 石头 .

两壁厢皆是光石，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [nəʊ] [tri:z] .
There are no trees .
那里 是 不 树木 .

并无树木，

[ðə; ði] [graʊnd] [bɪˈləʊ] [ɪz][ɔ:l][sænd] .
The ground below is all sand .
这 地面 以下 是全部 沙 .

下面都是沙土，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [mɑ:ɪ][daɪ][wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [pleɪs] [ðə; ði] [blæk] [ɔɪl][kənˈteɪnə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈvæli] .
Therefore , Ma Dai was ordered to place the black oil container in the valley .
所以 , 马 戴 曾是 订购 到 地方 这 黑色的 油 容器 在 这 谷 .

因令马岱将黑油柜安排于谷中，

[ɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈfju:əl][tæŋk][ɪn][ðə; ði] [ˈvi:əkl] ,
Inside the fuel tank in the vehicle ,
里面 这 燃料 坦克 在 这 车辆 ,

车中油柜内，

[ɔ:l] [ɒv; əv] [ði:z] [wɜ:(r); wə(r)][ˈpri:] - [meɪd] [ˈkænənz] .
All of these were pre - made cannons .
全部 的 这些 是 预 - 制成 大炮 .

皆是预先造下的火炮，

[aɪ ˈti:][ɪz] [kɔ:ld] - [ˈlændmaɪn] - .
It is called ' landmine ' .
它 是 称为 - 地雷 - .

名曰‘地雷’，

[wʌn] [ʃɒt] [kənˈteɪnz] [naɪn] [ˈhɪd(ə)n] [ˈtrezəz]
One shot contains nine hidden treasures
一 射击 包含 九 隐 宝藏

一炮中藏九

[ɡʌn] ,
gun ,
枪 ,

炮，

[ˈberi] [hɪm] [ˈθɜ:ti] [ˈpeɪsɪz] [əˈweɪ] .
Bury him thirty paces away .
埋葬 他 三十 步幅 离开 .

三十步埋之，

[ðə; ði][dʒɔɪnts][ɑ:(r); ə(r)] [rɪˈmu:vɪd] [ˈju:zɪŋ] [bæmˈbu:ɪ] [pəʊlz] .
The joints are removed using bamboo poles .
这 关节 是 已移除 使用 竹子 杆子 .

中用竹竿通节，

[wɪð] [ə; eɪ] [drʌŋ] - ['gaɪdɪŋ] [θred] ;
With a drug - guiding thread ;
和 一个 药品 - 指导 线 ;

以引药线；

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['stɑ:tɪd] ,
As soon as it was started ,
作为 很快 作为 它 曾是 开始 ,

才一发动，

[ðə; ðɪ] ['maʊntən] [wɒz; wəz] ['dæmɪdʒd] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [rɒks] [wɜ:(r); wə(r)] [krækt] .
The mountain was damaged and the rocks were cracked .
这 山 曾是 损坏的 和 这 岩石 是 裂纹 .

山损石裂。

[aɪ] [ðen] ['ɔ:dəd] [dʒaʊ] ['zɪ,lɒŋ] [tu:; tə][pri'peə(r)][ə; eɪ] [heɪ] [kɑ:t] .
I then ordered Zhao Zilong to prepare a hay cart .
我 然后 订购 赵 紫龙 到 准备 一个 干草 大车 .

吾又令赵子龙预备草车，

[ə'reɪndʒd] [ɪn][ðə; ðɪ] ['væli] .
Arranged in the valley .
安排 在 这 谷 .

安排于谷中。

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [pri'peəd] [lɑ:dʒ] [lɒgz][ænd; ənd] ['skætəd] [rɒks] [ɒn][ðə; ðɪ] ['maʊntən] .
They also prepared large logs and scattered rocks on the mountain .
他们 还 准备 大的 日志 和 疏散 岩石 在 这 山 .

又于山上准备大木乱石。

[haʊ'evə(r)] , [weɪ] [jæn][英 /trɪk/ 美 /trɪk/] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ræ'tæn; 'rætæn]['ɑ:mə(r)] [tru:ps] ['ɪntu:]
However , Wei Yan tricked Wutugu and his rattan armor troops into
然而 , 魏 严 被骗了 - 和 他的 藤 盔甲 军队 进入

['entərɪŋ] [ðə; ðɪ] ['væli] .
entering the valley .
进入 这 谷 .

却令魏延赚兀突骨并藤甲军入谷，

[rɪ'li:s] [weɪ] [jæn] .
Release Wei Yan .
发布 魏 严 .

放出魏延，

[ðæt] [ɪz][tu:; tə] [kʌt] [ɒf] [ðə; ðɪ] [rəʊd] ,
That is to cut off the road ,
那 是 到 切 离开 这 路 ,

即断其路，

[ðen] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [bɜ:nd] .
Then it was burned .
然后 它 曾是 烧伤 .

随后焚之。

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] :
I have heard :
我 有 听到 :

吾闻：

" [wɒt] [ɪz] [ˌbenɪ'fɪ(ə)l] [tu:; tə]['wɔ:tə(r)][ɪz] [ˌnesə'serəli] [ˌdetrɪ'ment(ə)l][tu:; tə]['faɪə(r)] . "
What is beneficial to water is necessarily detrimental to fire . "
" 什么 是 有利 到 水 是 一定 有害的 到 火 . "

“利于水者必不利于火。

- [ðəʊ] [sɔ:rdz] [ænd; ənd] ['ærəʊs] ['kænɒt] ['penətreɪt] [ðə; ði][ræ'tæn; 'rætæn][ˈɑ:mə(r)] , -
- **Though swords and arrows cannot penetrate the rattan armor** , -
- 尽管 剑 和 箭头 不能 穿透 这 藤 盔甲 , -
- 藤甲虽刀箭不能入，

[,aɪ 'ti:] [ɪz][æn; ən][ɔɪl] - [səʊkt] ['sʌbstəns] .
It is an oil - soaked substance .
它 是 一个 油 - 浸泡过 物质 .
乃油浸之物，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [kætʃ] ['faɪə(r)] [ɪf] [,aɪ 'ti:] [si:z] [ə; eɪ] [fleɪm] .
It will catch fire if it sees a flame .
它 将要 抓住 火 如果 它 看到 一个 火焰 .
见火必着。

[ðə; ði][ba:ˈbeəriən][ˈsəʊldʒəz][ɑ:(r); ə(r)][səʊ] ['mɪstʃɪvəs] .
The barbarian soldiers are so mischievous .
这 野蛮人 士兵 是 所以 恶作剧 .
蛮兵如此顽皮，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi;; wi] ['pɒsəbli] [wɪn] [wɪ'ðəʊt] ['ju:zɪŋ]['faɪə(r)] ?
How could we possibly win without using fire ?
如何 可以 我们 可能 赢 没有 使用 火 ?
非火攻安能取胜？

[ðəʊz] [hu:] [kɔ:zd] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði]['u:goʊ] ['kɪŋdəm] [tu;; tə][hæv; həv][nəʊ] [dɪ'sendənts] ,
Those who caused the people of the Ugo Kingdom to have no descendants ,
那些 WHO 导致 这 人们 的 这 乌戈 王国 到 有 不 后代 ,
使乌戈国之人不留种类者，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] ['greɪtɪst] [sɪn] !
This is my greatest sin !
这 是 我的 最 罪 !
是吾之大罪也！ ”

[ðə; ði]['dʒenərəlz] [baʊd] [ænd; ənd] ['prɒs,treɪtɪd] [ðəm'selvz] , ['seɪɪŋ] :
The generals bowed and prostrated themselves , saying :
这 将军们 鞠躬 和 俯卧 他们自己 , 说 :
众将拜伏曰：

" [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] , ['hev(ə)nli] ['si:krəts] , "
" **Prime Minister , Heavenly Secrets** , "
" 主要的 部长 , 天上 秘密 , "
“丞相天机，

" [,aɪ 'ti:] [ɪz] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [ˌkɒmpriˈhenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [gəʊsts] [ænd; ənd][gɒdz] ! "
" **It is beyond the comprehension of ghosts and gods !** "
" 它 是 超过 这 理解 的 鬼魂 和 神 ! "
鬼神莫测也！ ”

[kɒŋ'mɪŋ] ['ɔ:dəd] [mɛŋ] [hwu:][tu;; tə][bi;; bi] [brɔ:t] ['əʊvə(r)] .
Kongming ordered Meng Huo to be brought over .
孔明 订购 孟 霍 到 是 带来 超过 .
孔明令押过孟获来。

[mɛŋ] [hwu:] [nelt] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [tent] .
Meng Huo knelt before the tent .
孟 霍 跪下 前 这 帐篷 .
孟获跪于帐下。

[kɒŋ'mɪŋ] ['ɔ:dəd] [ðem; ðəm][tu;; tə][bi;; bi] [ʌn'taɪd] .
Kongming ordered them to be untied .
孔明 订购 他们 到 是 解开 .
孔明令去其缚，

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm][tu:; tə] [steɪ] [ɪn][ə; eɪ] ['seprət] [tent] [ænd; ənd] [prə'vaɪd] [ðem; ðəm] [wɪð]
He then instructed them to stay in a separate tent and provide them with
他 然后 指示 他们 到 停留 在 一个 分离 帐篷 和 提供 他们 和
[fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] [tu:; tə][kɑ:m][ðeə(r)] [nɜ:vz] .
food and drink to calm their nerves .
食物 和 喝 到 冷静的 他们的 神经 .

教旦在别帐与酒食压惊。

[kɒŋ'mɪŋ] ['sʌmənd] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] [tu:; tə][sɪt] [bɪ'fɔ:(r)] [hɪm] .
Kongming summoned the official in charge of food and drink to sit before him .
孔明 被召唤 这 官方的 在 收费 的 食物 和 喝 到 坐 前 他 .

孔明唤管酒食官至坐榻前，

[ænd; ənd][səʊ][vɒn] ,
And so on ,
和 所以 在 ,

如此如此，

[hi:; hi] [ðen] [geɪv] [ɪn'strʌkʃənz] [ænd; ənd] [left] .
He then gave instructions and left .
他 然后 给予 指示 和 左边 .

分付而去。

[naʊ] , [let][ju: 'es][tɔ:k] [ə'baʊt] [mɛŋ] [hwu:; , ['leɪdɪ] - , [ænd; ənd] [mɛŋ] [ju:; jʊ] . . .
Now , let us talk about Meng Huo , Lady Zhurong , and Meng You . . .
现在 , 让 我们 讲话 关于 孟 霍 , 女士 - , 和 孟 你 . . .

却说孟获与祝融夫人并孟优、

[brɪŋ] [ðə; ði] [keɪv] ['mɑ:stə(r)] ,
Bring the cave master ,
带来 这 洞穴 掌握 ,

带来洞主、

[ɔ:l][ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs] [gru:ps] [dræŋk] [waɪn] [ɪn][ə; eɪ] ['seprət] [tent] .
All the religious groups drank wine in a separate tent .
全部 这 宗教 团体 喝 葡萄酒 在 一个 分离 帐篷 .

一切宗党在别帐饮酒。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][mæn][ɪn][ðə; ði] [tent] [sed] [tu:; tə] [mɛŋ] [hwu:; :
Suddenly , a man in the tent said to Meng Huo :
突然 , 一个 男人 在 这 帐篷 说 到 孟 霍 :

忽一人人帐谓孟获曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɪz] [ə'feɪmd] , "
" The Prime Minister is ashamed , "
" 这 主要的 部长 是 羞愧 , "

“丞相面羞，

[aɪ][du:; də][nɒt] [wɪʃ] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] .
I do not wish to see you .
我 做 不是 希望 到 看 你 .

不欲与公相见。

[aɪ][wɒz; wəz] ['speʃəli] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [rɪ'li:s] [ðə; ði] [dju:k] [bæk] [həʊm] .
I was specially ordered to release the Duke back home .
我 曾是 特别 订购 到 发布 这 公爵 后退 家 .

特令我来放公回去，

[wi:l; wil] [rɪ'kru:t] [mɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] [dɪ'saɪd] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] .
We'll recruit more people to decide the outcome .
出色地 招募 更多的 人们 到 决定 这 结果 .

再招人马来决胜负。

" [juː; jʊ] [fʊd; fəd] [li:v] [naʊ] . "
" **You should leave now** . "
" 你 应该 离开 现在 . "

公今可速去。”

[mɛŋ] [hwuː], [wɪð] [tɪəz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] , [sed] :
Meng Huo , with tears in his eyes , said :
孟 霍 , 和 眼泪 在 他的 眼睛 , 说 :

孟获垂泪言曰：

" ['sev(ə)n]
" **seven**
" 七

“七

[ˈkæptʃə(r)][ænd; ənd] [rɪˈli:s] ['sev(ə)n] [taɪmz] .
Capture and release seven times .
捕获 和 发布 七 时代 .

擒七纵，

[ðɪs] [hæz; hæz][ˈnevə(r)] ['hæpənd] [bɪˈfʊ:(r)] [ɪn][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .
This has never happened before in history .
这 有 绝不 发生 前 在 历史 .

自古未尝有也。

[ɔːlˈðəʊ] [aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][frəm; frəm] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [wɜ:ld] ,
Although I am a person from outside the world ,
虽然 我 是 一个 人 从 外部 这 世界 ,

吾虽化外之人，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kwɔt] ['nɒlɪdʒəbl] [ɪn] ['etɪkət] [ænd; ənd] [məˈræləti] .
He was quite knowledgeable in etiquette and morality .
他 曾是 相当 知识渊博 在 礼仪 和 道德 .

颇知礼义，

[ɪz][ðəə(r)] ['ri:əli] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['feɪmləs] ['ætɪtju:d] ?
Is there really such a shameless attitude ?
是 那里 真的 这样的 一个 不要脸 态度 ?

直如此无羞耻乎？

" [ðen] [hiː; hi][dʒɔɪnd][hɪz; ɪz] ['brʌðəz] , [waɪvz] , [klæn] ['membəz] , [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] . "
" **Then he joined his brothers , wives , clan members , and others** . "
" 然后 他 加入 他的 兄弟 , 妻子们 , 氏族 成员 , 和 其他的 . "

“遂同兄弟妻子宗党人等，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['prɒsˌtreɪtɪd] [ðəmˈselvz] [bɪˈfʊ:(r)] [ðə; ði] [tent] .
They all prostrated themselves before the tent .
他们 全部 俯卧 他们自己 前 这 帐篷 .

皆匍匐跪于帐下，

[hiː; hi] [bˈleəd] [hɪz; ɪz] [tʃest] [ænd; ənd][əˈpɒlədʒaɪzd] , ['seɪɪŋ] :
He bared his chest and apologized , saying :
他 裸露 他的 胸部 和 道歉 , 说 :

肉袒谢罪曰：“

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['mædʒəsti] ,
The Prime Minister's majesty ,
这 主要的 部长 威严 ,

丞相天威，

[ðə; ði] ['sʌðənə(r)] [wɪl] ['nevə(r)] [rɪˈtɜ:n] !
The southerners will never return !
这 南方人 将要 绝不 返回 !

南人不复反矣！

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰:”

[duː; də][juː; jɒ] [səb'mɪt] [naʊ] ?
Do you submit now ?
做 你 提交 现在 ?

公今服乎?

[hiː; hi] [wept] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɜː(r); hə(r)] , ['seɪŋ] :
He wept and thanked her , saying :
他 哭泣 和 谢谢 她 , 说 :

“获泣谢曰:”

[ɔːl] [pɒ; əv][hɪz; ɪz] / [hɜː(r); hə(r)] [dɪ'sendənts] [ɑː(r); ə(r)] ['ɡreɪt(f)ə] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [ɡreɪs] [pɒ; əv][hɪz; ɪz] /
All of His / Her descendants are grateful for the grace of His /
全部 的 他的 / 她 后代 是 感激的 为了 这 优雅 的 他的 /
[hɜː(r); hə(r)][laɪf][ænd; ənd] [prə'tek(ə)n] .
Her life and protection .
她 生活 和 保护 .

某子子孙孙皆感覆载生成之恩，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [nɒt] [ək'sept] [ðɪs] !
How can I not accept this !
如何 能 我 不是 接受 这 !

安得不服!

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd] [mɛŋ] [hwuː][tuː; tə][hɪz; ɪz] [tent] .
Kongming then invited Meng Huo to his tent .
孔明 然后 受邀 孟 霍 到 他的 帐篷 .

“孔明乃请孟获上帐，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] .
A banquet was held to celebrate .
一个 宴会 曾是 握住 到 庆祝 .

设宴庆贺，

[let] [hɪm] [biː; bi][ðə; ðɪ] [keɪv] ['mɑːstə(r)][fə'r'evə(r)] .
Let him be the cave master forever .
让 他 是 这 洞穴 掌握 永远 .

就令永为洞主。

[ðə; ðɪ][lənd] [siːzd] ,
The land seized ,
这 土地 查获 ,

所夺之地，

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'tɜːnd] .
All were returned .
全部 是 返回 .

尽皆退还。

[mɛŋ] [huːoʊz]['fæk(ə)n][ænd; ənd] ['veəriəs] [bɑː'beəriən]['səʊldʒəz] ,
Meng Huo's faction and various barbarian soldiers ,
孟 霍氏 派 和 各种各样的 野蛮人 士兵 ,

孟获宗党及诸蛮兵，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['diːpli] ['ɡreɪt(f)ə] .
Everyone was deeply grateful .
每个人 曾是 深 感激的 .

无不感戴，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈhæpɪli] [dʒʌmpɪ] [əˈweɪ] .
They all happily jumped away .
他们 全部 快乐地 跳了起来 离开 .

皆欣然跳跃而去。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [preɪzɪd] [ˈdʒu:geɪ] [liɑ:ŋ] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet praised Zhuge Liang , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 诸葛亮 梁 , 说 :

后人 有诗赞孔明曰:“

[ə; eɪ][mæn] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈfeðə(r)] [fæn][ænd; ənd][sɪlk] [ˈtɜ:bən] [stʊd] [gɑ:d] [brˈhaɪnd][ə; eɪ] [ɡri:n] [ˈkænəpi] .
A man with a feather fan and silk turban stood guard behind a green canopy .
一个 男人 和 一个 羽毛 扇子 和 丝绸 头巾 站立 警卫 在后面 一个 绿色的 树冠 .

羽扇纶巾拥碧幢，

[ˈsev(ə)n] [ˈbrɪliənt] [ˈstrætədʒɪz] [tu:; tə] [səbˈdju:] [ðə; ði][bəˈbeəriən] [kɪŋ] .
Seven brilliant strategies to subdue the barbarian king .
七 杰出的 策略 到 征服 这 野蛮人 国王 .

七擒妙策制蛮王。

[tu:; tə] [ðɪs] [deɪ] , [ðə; ði][ˈledʒənd][ɒv; əv][ðə; ði] [stri:m] [ænd; ənd] [keɪv] [ɪz] [sti:l] [təʊld] .
To this day , the legend of the stream and cave is still told .
到 这 天 , 这 传奇 的 这 溪流 和 洞穴 是 仍然 讲述 .

至今溪洞传威德，

[ə; eɪ][ˈtemp(ə)l][wɒz; wəz] [bɪlt] [ɒn][ə; eɪ] [haɪ] [ˈplætəʊ] .
A temple was built on a high plateau .
一个 寺庙 曾是 建造 在 一个 高的 高原 .

为选高原立庙堂。”

[tʃi:f] [ˈsekrət(ə)ri] [ˌef i: ˈaɪ][ji:] [ˈentəd] [tu:; tə][ˈɒfə(r)][hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] , [ˈseɪɪŋ] :
Chief Secretary Fei Yi entered to offer his advice , saying :
首席 秘书 费 易 进入 到 提供 他的 建议 , 说 :

长史费祎入谏曰：

" [naʊ] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɪz] [ˈpɜ:sənəli] [ˈli:dɪŋ] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] . "
" Now the Prime Minister is personally leading the soldiers . "
" 现在 这 主要的 部长 是 亲自 领导 这 士兵 . "

“今丞相亲提士卒，

[di:p] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈbæərən] [lənd] ,
Deep into the barren land ,
深的 进入 这 荒芜 土地 ,

深入不毛，

[səbˈdju:] [ðə; ði][bəˈbeəriən] [traɪbz] ;
Subdue the barbarian tribes ;
征服 这 野蛮人 部落 ;

收服蛮方；

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði][bəˈbeəriən] [kɪŋ] [hæz; həz] [səbˈmɪtɪd] ,
Now that the barbarian king has submitted ,
现在 那 这 野蛮人 国王 有 提交 ,

目今蛮王既已归服，

[waɪ] [nɒt] [əˈpɔɪnt] [əˈfɪj(ə)lɪz] ?
Why not appoint officials ?
为什么 不是 委 官员 ?

何不置官吏，

[ʃʊd; ʃəd] [ðeɪ] [dɪˈfend] [ˌaɪ ˈti:] [təˈgeðə(r)] [wɪð] [men] [hwu:] ?
Should they defend it together with Meng Huo ?
应该 他们 保卫 它 一起 和 孟 霍 ?

与孟获一同守之? ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] ['dɪfɪkəltɪz] [ɪn] ['du:ɪŋ] [səʊ] :
There are three difficulties in doing so :
那里 是 三 困难 在 正在做 所以 :

“如此有三不易：

[ɪf] ['fɒrənəz] [ɑ:(r); ə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [left] [br'haɪnd] , [ðen] [tru:ps] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [left] [br'haɪnd] .
If foreigners are to be left behind , then troops should be left behind .
如果 外国人 是 到 是 左边 在后面 , 然后 军队 应该 是 左边 在后面 .

留外人则当留兵，

[ðə; ði] ['səʊldʒəz][hæd; həd][nəʊ] [fu:d] .
The soldiers had no food .
这 士兵 有 不 食物 :

兵无所食，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] ['i:zi] .
It is not easy .
它 是 不是 简单的 :

一不易也；

[ðə; ði] [bə:r'berɪənz] [wɜ:(r); wə(r)] ['wu:ndɪd] .
The barbarians were wounded .
这 野蛮人 是 受伤 :

蛮人伤破，

[fɑ:ðə(r)][ænd; ənd] [brʌðə(r)] [daɪd] ,
Father and brother died ,
父亲 和 兄弟 死亡 ,

父兄死亡，

[ki:p] ['fɒrən] [pɜ:sə'nel] [bʌt; bət][nɒt] ['səʊldʒəz] .
Keep foreign personnel but not soldiers .
保持 外国的 人员 但 不是 士兵 :

留外人而不留兵，

[aɪ 'ti:] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃʊ:li] [br'kʌm] [ə; eɪ][drɪ'zɑ:stə(r)] .
It will surely become a disaster .
它 将要 一定 变得 一个 灾难 :

必成祸患，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] ['i:zi] [tu:; tə][du:; də][aɪðə(r)] ;
It is not easy to do either ;
它 是 不是 简单的 到 做 任何一个 ;

二不易也；

[ðə; ði] [bə:r'berɪənz] [hæv; həv] [kə'mɪtɪd] [ðə; ði] [kraɪmz] [ɒv; əv] ['kɪlɪŋ] [ænd; ənd] [ə'pres] .
The barbarians have committed the crimes of killing and oppressing .
这 野蛮人 有 坚定的 这 犯罪 的 杀 和 压迫 :

蛮人累有废杀之罪，

[hi:; hi][ɪz] [sə'spɪʃəs] .
He is suspicious .
他 是 可疑的 :

自有嫌疑，

[ðəʊz] [left] [ə'brɔ:d] ['nevə(r)] [br'li:vɪd] [aɪ 'ti:] .
Those left abroad never believed it .
那些 左边 国外 绝不 相信 它 :

留外人终不相信，

[ði:z] [θri:] [θɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['i:zi] [tu:; tə][du:; də] .
These three things are not easy to do .
这些 三 事物 是 不是 简单的 到 做 .
三不易也。

[ai] [wɪl] [nɒt] [ki:p] [ju:; jʊ][hɪə(r)] [naʊ] .
I will not keep you here now .
我 将要 不是 保持 你 这里 现在 .
今吾不留人，

[nəʊ][greɪn] ['trænsɜ:t]
No grain transport
不 粮食 运输
不运粮，

" [ɪts] [best] [tu:; tə][lɪv; laɪv][ɪn] [pi:s] [ænd; ənd] [træŋ'kwɪləti] . "
" It's best to live in peace and tranquility . "
" 它是 最好的 到 居住 在 和平 和 宁静 . "
与相安于无事而已。”

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [kən'vɪnst] .
Everyone was convinced .
每个人 曾是 确信 .
众人尽服。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ɔ:l][ðə; ði][bɑ:'beəriən] [traɪbz] [felt] ['greɪtʃ(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][ˈdʒu:geɪ] [lɪ'æŋz] ['kaɪndnəs] .
Therefore , all the barbarian tribes felt grateful for Zhuge Liang's kindness .
所以 , 全部 这 野蛮人 部落 毛毡 感激的 为了 诸葛亮 梁氏 仁慈 .
于是蛮方皆感孔明恩德，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ə; eɪ] [ˈraɪn] [wɒz; wəz] [bɪlt] [ɪn] [ˈbɒə(r)] [ɒv; əv][ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] .
Therefore , a shrine was built in honor of Zhuge Liang .
所以 , 一个 神社 曾是 建造 在 荣誉 的 诸葛亮 梁 .
乃为孔明立生祠，

[ˈɒfəriŋ] ['sækrɪfaɪsɪz][ɪn][ɔ:l][fɔ:(r)] ['si:z(ə)nz]
Offering sacrifices in all four seasons
提供 牺牲 在 全部 四 季节
四时享祭，

[ðeɪ] [ɔ:l] [kɔ:ld] [hɪm][ðeə(r)] ['lʌvɪŋ] ['fɑ:ðə(r)] ;
They all called him their loving father ;
他们 全部 称为 他 他们的 爱 父亲 ;
皆呼之为慈父；

[i:tʃ] [sent] [pɜ:lz] [ænd; ənd][gəʊld][ˈdʒu:əlz]
Each sent pearls and gold jewels
每个 发送 珍珠 和 金子 珠宝
各送珍珠金宝、

[ˈlækə(r)] [mə'dɪsɪnl] [mə'tɪəriəlz]
lacquer medicinal materials
漆 药用 材料
丹漆药材、

[ˈɒks(ə)n][ænd; ənd] [wɔ:'hɔ:sɪz]
Oxen and warhorses
牛 和 战马
耕牛战马，

[fɔ:(r); fə(r)] ['mɪlətri] [ju:z]
For military use
为了 军队 使用
以资军用，

[ai] [vəʊ] ['nevə(r)][tu:; tə]['reb(ə)l; rɪ'bel] [ə'gen] .
I vow never to rebel again .
我 发誓 绝不 到 反叛 再次 .

誓不再反。

[ðə; ði] [saʊθ] [hæz; həz] [bi:n] ['pæsɪfaɪ] .
The south has been pacified .
这 南 有 到过 安抚 .

南方已定。

['mi:nwaɪl] , ['ɑ:ftə(r)] [kəŋ'mɪŋ] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [rɪ'wɔ:diŋ] [ðə; ði] [tru:ps] ,
Meanwhile , after Kongming had finished rewarding the troops ,
同时 , 后 孔明 有 完成的 有回报 这 军队 ,
却说孔明犒军已毕，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə] ['si:tʃwɑ:n] [ɪn] ['traɪʌmf]
Returning to Sichuan in triumph
返回 到 四川 在 胜利

班师回蜀，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [weɪ] [jæn][tu:; tə] [li:d] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] .
He ordered Wei Yan to lead his troops as the vanguard .
他 订购 魏 严 到 带领 他的 军队 作为 这 先锋 .

令魏延引本部兵为前锋。

[jæn] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ði]['lʌ; lu:]['rɪvə(r)] .
Yan led his troops to the Lu River .
严 引领 他的 军队 到 这 鲁 河 .

延引兵方至泸水，

['sʌd(ə)nli] [dɑ:k] [klaʊdz] ['gæðəd] .
Suddenly dark clouds gathered .
突然 黑暗的 云 聚集 .

忽然阴云四

[kəm'baɪn] ,
combine ,
结合 ,

合，

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [ɡʌst] [ɒv; əv] [waɪnd] [rəʊz] [ɒŋ][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] .
A sudden gust of wind rose on the water .
一个 突然 阵风 的 风 玫瑰 在 这 水 .

水面上一阵狂风骤起，

[sænd][ænd; ənd] [stəʊnz] [flu:] .
Sand and stones flew .
沙 和 石头 飞翔 .

飞沙走石，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] ['kænɒt] [əd'vɑ:ns] .
The army cannot advance .
这 军队 不能 进步 .

军不能进。

[ðə; ði] [rɪ'tri:tɪŋ] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'pɔ:tɪd] [bæk] [tu:; tə] [kəŋ'mɪŋ] .
The retreating troops were reported back to Kongming .
这 撤退 军队 是 据报道 后退 到 孔明 .

延退兵回报孔明。

[kəŋ'mɪŋ] [ðen] [ɑ:skt] [men] [hwu:][tu:; tə][ɪn'kwəɪə(r)] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
Kongming then asked Meng Huo to inquire about it .
孔明 然后 问 孟 霍 到 查询 关于 它 .

孔明遂请孟获问之。

[,aɪˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[ðə; ði][bɑːˈbeəriən] [traɪbz] [brɪˈjɒnd] [ðə; ði] [greɪt] [wɔːl] [səbˈmɪtɪd] .
The barbarian tribes beyond the Great Wall submitted .
这 野蛮人 部落 超过 这 伟大的 墙 提交 :

塞外蛮人方帖服,

[ðə; ði] [gəʊst] [ˈsəʊldʒəz][baɪ][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˈrʌnɪŋ] [ˈræmpənt] [əˈɡen] .
The ghost soldiers by the water are running rampant again .
这 鬼 士兵 经过 这 水 是 跑步 猖獗 再次 :

水边鬼卒又猖狂。

[,aɪˈtiː][ɪz] [ʌnˈhəʊn] [wɒt] [men] [hwuː] [sed] .
It is unknown what Meng Huo said .
它 是 未知 什么 孟 霍 说 :

未知孟获所言若何,

[lets] [siː] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 :

且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈnaɪnti] - [wʌn] : [ˈsækrɪfaɪsɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː][ˈrɪvə(r)] , [ðə; ði][hæn] [ˈtʃɑːnsələ(r)]
Chapter Ninety - One : Sacrificing to the Marquis of Lu River , the Han Chancellor
章 九十 - 一 : 牺牲 到 这 侯爵 的 鲁 河 , 这 韩 校长
[rɪˈtʃːnz] [tuː; tə] [kæmˈpeɪn] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] , [ænd; ənd][ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [səbˈmɪts] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl]
Returns to Campaign in the Central Plains , and Zhuge Liang Submits a Memorial
返回 到 活动 在 这 中央 平原 , 和 诸葛亮 梁 提交 一个 纪念馆

第九十一回 祭泸水汉相班师 伐中原武侯上表

[ˈmiːnwaɪl] , [kɒŋˈmɪŋ] [rɪˈtʃːnd] [həʊm] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
Meanwhile , Kongming returned home in triumph .
同时 , 孔明 返回 家 在 胜利 :

却说孔明班师回国,

[men] [hwuː][led][ðə; ði] [ˈtʃiːftənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈveəriəs] [keɪvz] [ænd; ənd][ðeə(r)] [traɪbz] ,
Meng Huo led the chieftains of the various caves and their tribes ,
孟 霍 引领 这 酋长们 的 这 各种各样的 洞穴 和 他们的 部落 ,

孟获率引大小洞主酋长及诸部落,

[ˈluːoʊ] [baʊd] [ænd; ənd] [sɔː] [ðem; ðəm] [ɒf] .
Luo bowed and saw them off .
罗 鞠躬 和 锯 他们 离开 :

罗拜相送。

[ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] [rɪːtʃt] - .
The vanguard reached Lushui .
这 先锋 达到 - :

前军至泸水,

[aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði][naɪnθ]
It is the ninth
它 是 这 第九

时值九

[ɪn][ðə; ði] [ˈɔːtəm] [muːn] ,
In the autumn moon ,
在 这 秋天 月亮 ,

月秋天,

[ˈsʌd(ə)nli] , [dɑ:k] [klaʊdz] [ˈgæðəd] .
Suddenly , dark clouds gathered .
突然 , 黑暗的 云 聚集 .

忽然阴云布合，

[ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [gʌst] [bʊ; əv] [waɪnd] [əˈrəʊz] ;
A sudden gust of wind arose ;
一个 突然 阵风 的 风 出现 ;

狂风骤起；

[ðə; ði] [ˈɑ:mi] [ˈkænət] [krɒs] .
The army cannot cross .
这 军队 不能 叉 .

兵不能渡，

[tu:; tə] [rɪˈpeɪ] [kɒŋˈmɪŋ] .
To repay Kongming .
到 偿还 孔明 .

回报孔明。

[kɒŋˈmɪŋ] [ðen] [ɑ:skt] [men] [hwu:] ,
Kongming then asked Meng Huo ,
孔明 然后 问 孟 霍 ,

孔明遂问孟获，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

获曰：

" [ðɪs] [ˈwɔ:tə(r)][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ˈhɔ:ntɪd] [baɪ][ə; eɪ] [ˈwɪkɪd] [gɒd] . "
" This water was originally haunted by a wicked god . "
" 这 水 曾是 起初 闹鬼的 经过 一个 邪恶 上帝 . "

“此水原有猖神作祸，

[ðəʊz] [hu:] [kʌm] [ænd; ənd][gəʊ][məst; məst][ˈɒfə(r)][ˈsækrɪfaɪsɪz][tu:; tə][aɪ ˈti:] .
Those who come and go must offer sacrifices to it .
那些 WHO 来 和 去 必须 提供 牺牲 到 它 .

往来者必须祭之。”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ˈɒfəd] [æz; əz][ˈsækrɪfaɪs] ?
What should be offered as sacrifice ?
什么 应该 是 提供 作为 牺牲 ?

“用何物祭享？”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

获曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [ðə; ði] [ˈkʌntri] [wɒz; wəz] [pleɪgd] [baɪ][ˈræmpənt][ˈi:v(ə)] [ˈspɪrɪt] . "
" In the past , the country was plagued by rampant evil spirits . "
" 在 这 过去的 , 这 国家 曾是 饱受困扰 经过 猖獗 邪恶的 烈酒 . "

“旧时国中因猖神作祸，

[ðeɪ] [ˈsækrɪfaɪst] [ˈfɔ:ti] - [naɪn][ˈhju:mən] [hedz] , [əˈbɒŋ] [waɪð] [blæk] [ˈɒks(ə)n][ænd; ənd] [waɪt] [ʃi:p] .
They sacrificed forty - nine human heads , along with black oxen and white sheep .
他们 牺牲 四十 - 九 人类 头部 , 沿着 和 黑色的 牛 和 白色的 羊 .

用七七四十九颗人头并黑牛白羊祭之，

[ðə; ði][ˈnætʃ(ə)rəl][waɪnd][ɪz][kɑ:m][ænd; ənd][ðə; ði][weɪvz][ɑ:(r); ə(r)][sti:l] .

The natural wind is calm and the waves are still .
这 自然的 风 是 冷静的 和 这 波浪 是 仍然 .

自然风恬浪静，

[mɔ:r'əʊvə(r)][,][ðə; ði]['hɑ:vɪst][hæv; həv][bi:n]['baʊntɪf(ə)l][jɪə(r)][ˈɑ:ftə(r)][jɪə(r)] .

Moreover , the harvests have been bountiful year after year .
而且 , 这 收获 有 到过 丰富 年 后 年 .

更兼连年丰稔。”

[kɒŋ'mɪŋ][sed] :

Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [maɪ][ə'feəz][ɑ:(r); ə(r)][naʊ]['set(ə)ld] . "

" My affairs are now settled . "
" 我的 事务 是 现在 定居 . "

“吾今事已平定，

[haʊ][kæən; kən][wʌn]['wɒntənli][kɪl]['sʌmwʌn] ?

How can one wantonly kill someone ?
如何 能 一 肆意妄为 杀 某人 ?

安可妄杀一人？ ”

[hi:; hi][ðen][went][tu:; tə][ðə; ði][bæŋk][pɒv; əv][ðə; ði][ˈlʌ; lu:][ˈrɪvə(r)][tu:; tə][wɒtʃ] .

He then went to the bank of the Lu River to watch .
他 然后 去 到 这 银行 的 这 鲁 河 到 手表 .

遂自到泸水岸边观看。

[ʃʊə(r)][ˈɪnʌf][,][ə; eɪ][strɒŋ][,][kəʊld][waɪnd][ə'rəʊz] .

Sure enough , a strong , cold wind arose .
当然 足够的 , 一个 强的 , 寒冷的 风 出现 .

果见阴风大起，

[ðə; ði][weɪvz][wɜ:(r); wə(r)][ˈsɜ:dʒɪŋ] .

The waves were surging .
这 波浪 是 滔滔 .

波涛汹涌，

[bəʊθ][men][ænd; ənd][ˈhɔ:sɪz][wɜ:(r); wə(r)][ˈstɑ:tld] .

Both men and horses were startled .
两个都 男人 和 马匹 是 惊慌 .

人马皆惊。

[kɒŋ'mɪŋ][wɒz; wəz][ˈveri][sə'spɪʃəs] .

Kongming was very suspicious .
孔明 曾是 非常 可疑的 .

孔明甚疑，

[ðeɪ][ðen][sa:t][aʊt][ðə; ði][ˈləʊk(ə)l][ˈpi:p(ə)l][tu:; tə][ɪn'kwaɪə(r)] .

They then sought out the local people to inquire .
他们 然后 寻求 出去 这 当地的 人们 到 查询 .

即寻土人问之。

[ðə; ði][ˈneɪtɪv][təʊld] :

The native told :
这 本国的 讲述 :

土人告说：

" [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][praɪm][ˈmɪnɪstə(r)][pɑ:st][baɪ] . . . "

" After the Prime Minister passed by . . . "
" 后 这 主要的 部长 通过了 经过 . . . "

“自丞相经过之后，

[naɪt] [ˈɑːftə(r)] [naɪt] , [ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [weɪ] [ænd; ənd] [ˈhɔːl] [ɒv; əv]
Night after night , all that could be heard were the wails and howls of
夜晚 后 夜晚 , 全部 那 可以 是 听到 是 这 哀嚎 和 嚎叫 的
[gəʊsts] [baɪ][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
ghosts by the water .
鬼魂 经过 这 水 .

夜夜只闻得水边鬼哭神号。

[frɒm; frəm] [dʌsk] [ʌnˈtɪl] [dɔːn] .
From dusk until dawn .
从 黄昏 直到 黎明 .

自黄昏直至天晓，

[ðə; ði] [ˈkraɪɪŋ] [kənˈtɪnjuːd] .
The crying continued .
这 哭泣 持续 .

哭声不绝。

[wɪˈðɪn] [ðə; ði][miˈæzmə] ,
Within the miasma ,
之内 这 瘴气 ,

瘴烟之内，

[ˈkaʊntləs] [iːv(ə)l] [ˈspɪrɪt] .
Countless evil spirits .
无数 邪恶的 烈酒 .

阴鬼无数。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [kɔːzd] [ˈtrʌb(ə)l] .
Therefore , they caused trouble .
所以 , 他们 导致 麻烦 .

因此作祸，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tuː; tə] [krɒs] .
No one dared to cross .
不 一 敢于 到 叉 .

无人敢渡。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰:”

[ðɪs] [ɪz][maɪ][sɪn] .
This is my sin .
这 是 我的 罪 .

此乃我之罪愆也。

[ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] , [mɑː][daɪ] , [led][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [[uː] [ˈsəʊldʒəz] .
The former , Ma Dai , led over a thousand Shu soldiers .
这 以前的 , 马 戴 , 引领 超过 一个 千 舒 士兵 .

前者马岱引蜀兵千余，

[ðeɪ] [ɔːl] [daɪd][ɪn][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] ;
They all died in the water ;
他们 全部 死亡 在 这 水 ;

皆死于水中；

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [ðeɪ] [kɪld] [ðə; ði] [ˈsʌðənə(r)] .
Furthermore , they killed the Southerners .
此外 , 他们 被杀 这 南方人 .

更兼杀死南人，

[ə'bəendən] [ðɪs] [pleɪs] .
Abandon this place .
放弃 这 地方 .

尽弃此处。

[mæd] [səʊlz] [ænd; ənd] ['vendʒf(ə)l] [gəʊsts]
Mad Souls and Vengeful Ghosts
疯狂的 灵魂 和 复仇的 鬼魂

狂魂怨鬼，

[ʌnɪk'spleɪnəb(ə)]; ʌnek-]
Unexplainable
无法解释

不能解释，

[ðæts] [waɪ] .
That's why .
那就是 为什么 .

以致如此。

[aɪ] [wɪl] ['pɜːsənəli] [gəʊ][tuː; tə]['ɒfə(r)]['sækrɪfaɪsɪz] [tə'haɪt] .
I will personally go to offer sacrifices tonight .
我 将要 亲自 去 到 提供 牺牲 今晚 .

吾今晚当亲自往祭。

[ðə; ðɪ] ['neɪtɪv] [sed] :
The native said :
这 本国的 说 :

“土人曰:”

[ðə; ðɪ]['juːʒuəl] ['præktɪs] [mʌst; məst][biː; bi] ['fɒləʊd] .
The usual practice must be followed .
这 通常 实践 必须 是 随后 .

须依旧例，

['fɔːti] - [naɪn] [hedz] [wɜː(r); wə(r)] ['sækrɪfaɪst] .
Forty - nine heads were sacrificed .
四十 - 九 头部 是 牺牲 .

杀四十九颗人头为祭，

[ðen] [ðə; ðɪ]['vendʒf(ə)l] [gəʊsts] [wɪl] [dɪ'spɜːs] [ɒn][ðeə(r)] [əʊn] .
Then the vengeful ghosts will disperse on their own .
然后 这 复仇的 鬼魂 将要 分散 在 他们的 自己的 .

则怨鬼自散也。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰:”

[ə'ɪrɪdʒənəli] [ə; eɪ]['hjuːmən] [huː] [daɪd][ænd; ənd] [br'keɪm] [ə; eɪ]['vendʒf(ə)l] [gəʊst] .
Originally a human who died and became a vengeful ghost .
起初 一个 人类 WHO 死亡 和 成为 一个 复仇的 鬼 .

本为人死而成怨鬼，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [kɪl] ['lɪvɪŋ] ['biːɪŋs] [ə'gen] ?
How can we kill living beings again ?
如何 能 我们 杀 活的 生物 再次 ?

岂可又杀生人耶？

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [əʊn] [aɪ'diəz] .
I have my own ideas .
我 有 我的 自己的 想法 .

吾自有主意。

" ['sʌməŋ] [ðə; ði] [kʊks] [tu:; tə] ['slɔ:tə(r)] [ðə; ði]['kæt(ə)l][ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] ; "
" **Summon the cooks to slaughter the cattle and horses** ; "
" 召唤 这 厨师 到 屠宰 这 牛 和 马匹 ; "
" 唤行厨宰杀牛马；

[mɪks][ðə; ði] [dəʊ] ['ɪntu:][ə; eɪ] [peɪst] .
Mix the dough into a paste .
混合 这 面团 进入 一个 粘贴 .
和面为剂，

['skʌlptɪd] ['ɪntu:][ə; eɪ]['hju:mən] [hed] ,
Sculpted into a human head ,
雕刻的 进入 一个 人类 头 ,
塑成人头，

[ðə; ði] [mi:t] [ɪn'saɪd][wɒz; wəz] [rɪ'pleɪsd] [wɪð] [bi:f] [ɔ:(r)] ['mʌtn] .
The meat inside was replaced with beef or mutton .
这 肉 里面 曾是 替换 和 牛肉 或者 羊肉 .
内以牛羊等肉代之，

[aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] [ə; eɪ] [sti:md] [bʌn] .
It is called a steamed bun .
它 是 称为 一个 蒸 包子 .
名曰馒头。

[ðæt] [naɪt] [ɒn][ðə; ði][bəŋks][ɒv; əv][ðə; ði]['lʌ; lu:]['rɪvə(r)]
That night on the banks of the Lu River
那 夜晚 在 这 银行 的 这 鲁 河
当夜于泸水岸上，

[set] [ʌp][æŋ; ən] ['ɪnsens] ['teɪb(ə)] ,
Set up an incense table ,
放 向上 一个 香 桌子 ,
设香案，

[spred] [aʊt][ðə; ði]['sækrɪfaɪsɪz] ,
spread out the sacrifices ,
传播 出去 这 牺牲 ,
铺祭物，

['fɔ:ti] - [naɪn] [læmps][wɜ:(r); wə(r)] [ə'reɪndʒd] .
Forty - nine lamps were arranged .
四十 - 九 灯 是 安排 .
列灯四十九盏，

[reɪz] [ðə; ði]['bænə(r)][tu:; tə] ['sʌməŋ] [ðə; ði][səʊl] ;
Raise the banner to summon the soul ;
增加 这 横幅 到 召唤 这 灵魂 ;
扬幡招魂；

[pleɪs] [sti:md] [bʌnz] [ɔ:(r)][ʌðə(r)]['sɪmələ(r)]['aɪtəmz] .
Place steamed buns or other similar items .
地方 蒸 面包 或者 其他 相似的 项目 .
将馒头等物，

[aɪ 'ti:][ɪz] [dɪ'spleɪd] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
It is displayed on the ground .
它 是 显示 在 这 地面 .
陈设于地。

[æt; ət] ['mɪdnɑɪt] ,
At midnight ,
在 午夜 ,
三更时分，

[kɒŋ'mɪŋ] ['weərɪŋ] [ə; eɪ][ˈɡəʊldən] [kraʊn] [ænd; ənd] [kreɪn] [kləʊk] ,
Kongming wearing a golden crown and crane cloak ,
孔明 穿着 一个 金的 王冠 和 起重机 披风 ,
孔明金冠鹤氅,

[ˈpɜːsənəli] [prɪ'zɑːdɪŋ] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] ['serəməni] ,
Personally presiding over the ceremony ,
亲自 主持 超过 这 仪式 ,
亲自临祭,

[ˈɔːdə(r)] [dɒŋ] [xwɛ][tuː; tə] [riːd] [ðə; ði][ˌsækrɪ'fɪ(ə)l][tekst] .
Order Dong Jue to read the sacrificial text .
命令 董 珏 到 读 这 献祭 文本 :
令董厥读祭文。

[ðə; ði][tekst] [riːdz] :
The text reads :
这 文本 阅读 :
其文曰：“

[ɒŋ][ðə; ði][fɜːst] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði][naɪnθ] [mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɜːd] [jɪə(r)][ɒv; əv][ˌdʒiː'æɪn'fɪŋ][ɪn][ðə; ði] [ɡreɪt]
On the first day of the ninth month of the third year of Jianxing in the Great
在 这 第一的 天 的 这 第九 月 的 这 第三 年 的 建兴 在 这 伟大的
[hæɪn] ['dɪnəsti] ,
Han Dynasty ,
韩 王朝 ,
维大汉建兴三年秋九月一日,

[ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [wʌksiːɑːŋ]
Marquis of Wuxiang
侯爵 的 五乡
武乡侯、

[ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [jɪʒuː]
Governor of Yizhou
州长 的 宜州
领益州牧、

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ˈdʒuːgeɪ] [liɑːŋ] ,
Prime Minister Zhuge Liang ,
主要的 部长 诸葛亮 梁 ,
丞相诸葛亮,

[ðə; ði][ˌsækrɪ'fɪ(ə)l] [raɪts] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'spektfəli] [prɪ'zentɪd] .
The sacrificial rites are respectfully presented .
这 献祭 仪式 是 尊敬 呈现 :
谨陈祭仪,

[ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'siːst] [ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] ['ɒfɪsəz] [ɒv; əv] [[uː] [huː] [sɜːvd] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
The spirits of the deceased generals and officers of Shu who served the king ,
这 烈酒 的 这 死者 将军们 和 警官 的 舒 WHO 服务 这 国王 ,
[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [dɪ'siːst] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] , [ɑː(r); ə(r)] [ˌhɪə'baɪ] [ˈɒnəd] :
as well as the deceased people of the south , are hereby honored :
作为 出色地 作为 这 死者 人们 的 这 南 , 是 特此 荣幸 :
享于故歿王事蜀中将校及南人亡者阴魂曰：

[maɪ] [ɡreɪt] [hæɪn][ˈempərə(r)] ,
My Great Han Emperor ,
我的 伟大的 韩 皇帝 ,
我大汉皇帝,

[ðə; ði] [faɪv] ['hedʒə,mɑ:nz][ɒv; əv] -
The Five Hegemons of Weisheng
这 五 霸权 的 -

威胜五霸，

[ðə; ði] [mɪŋ] ['dɪnəsti] [sək'si:dɪd] [ðə; ði] [θri:] [kɪŋz] .
The Ming dynasty succeeded the three kings .
这 明 王朝 成功了 这 三 国王 .
明继三王。

[ˈjestədeɪ] [ðeɪ] [ɪn'veɪdɪd] [ˈaʊə(r)] ['terətri] [frɒm; frəm][ə'fɑ:(r)] .
Yesterday they invaded our territory from afar .
昨天 他们 入侵 我们的 领土 从 远方 .
昨自远方侵境，

[æn; ən] [ˈʌpraɪzɪŋ] [ɒv; əv] ['fɒrən] ['kʌstəmz] ;
An uprising of foreign customs ;
一个 起义 的 外国的 海关 ;
异俗起兵；

[tu:; tə] [ʌn'li:] [ðə; ði] ['skɔ:rpɪənz] [teɪl][tu:; tə] [ɪn'saɪt] ['i:v(ə)l] .
To unleash the scorpion's tail to incite evil .
到 发挥 这 蝎子的 尾巴 到 煽动 邪恶的 .
纵蜚尾以兴妖，

[hi; hi] [stəʊl] [ðə; ði] [wɒlfs] [hɑ:t] [ænd; ənd][ˈæktɪd] ['rekləsli] .
He stole the wolf's heart and acted recklessly .
他 偷窃 这 狼的 心 和 行动 鲁莽地 .
盗狼心而逞乱。

[aɪ][eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [kɪŋz] ['ɔ:dərs] ,
I am acting on the king's orders ,
我 是 表演 在 这 国王的 订单 ,
我奉王命，

[ðə; ði] [kraɪm] [wɒz; wəz] [brɔ:t] [tu:; tə] ['dʒʌstɪs] [ɪn][ðə; ði] [rɪ'məʊt] ['wɪldənəs] ;
The crime was brought to justice in the remote wilderness ;
这 犯罪 曾是 带来 到 正义 在 这 偏僻的 荒野 ;
问罪遐荒；

[ˈmæsɪvli] [ˈpɜ:tʃəsɪŋ] [pɪksju:] (['mɪθɪkl] ['kri:tʃəz]) ,
Massively purchasing Pixiu (mythical creatures) ,
大规模 购买 貔貅 (神话 生物) ,
大举貔貅，

[ɪ'lɪmɪneɪt] [ɔ:l][ænts] ;
Eliminate all ants ;
排除 全部 蚂蚁 ;
悉除蝼蚁；

[ə; eɪ] ['maɪti] ['ɑ:mi] ['gæðəd] ,
A mighty army gathered ,
一个 强大的 军队 聚集 ,
雄军云集，

[ðə; ði]['reɪdʒɪŋ]['bəændɪts] ['væniʃd] [laɪk] [aɪs] ;
The raging bandits vanished like ice ;
这 愤怒 强盗 消失了 喜欢 冰 ;
狂寇冰消；

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ˌbæm'bu:] ['bi:ɪŋ] [splɪt] ['əʊpən][wɒz; wəz] [hɜ:d] .
The sound of bamboo being split open was heard .
这 声音 的 竹子 存在 分裂 打开 曾是 听到 .
才闻破竹之声，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [stɜ:t] [ɒv; əv] ['lu:zɪŋ] [ðə; ði] [eɪp] .

That is the state of losing the ape .
那 是 这 状态 的 输 这 猿 .

便是失猿之势。

[bʌt; bət][ðə; ði]['səʊldʒəz]

But the soldiers
但 这 士兵

但士卒儿郎，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][ˈhɪərəʊz][frɒm; frəm] [ə'krɒs] [ðə; ði][lənd] ;

They were all heroes from across the land ;
他们 是 全部 英雄 从 穿过 这 土地 ;

尽是九州豪杰；

[bjʊərə'krætɪk] ['dʒen(ə)rəl] ,

Bureaucratic General ,
官僚主义 一般的 ,

官僚将校，

[ɔ:l][ɑ:(r); ə(r)][ˈhɪərəʊz][frɒm; frəm][ɔ:l] ['kɔ:nəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] :

All are heroes from all corners of the world :
全部 是 英雄 从 全部 角落 的 这 世界 :

皆为四海英雄：

[lɜ:n] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] [ænd; ənd][dʒɔɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] .

Learn martial arts and join the army .
学习 武术 艺术 和 加入 这 军队 .

习武从戎，

[si:k] [aʊt][ə; eɪ][waɪz] [ænd; ənd] ['vɜ:tʃuəs] ['mɑ:stə(r)] .

Seek out a wise and virtuous master .
寻找 出去 一个 明智的 和 有德行的 掌握 .

投明事主，

[ɔ:l] [θri:] ['ɔ:dərs] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɪʃu:d] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .

All three orders were issued in unison .
全部 三 订单 是 发布 在 齐声 .

莫不同申三令，

[ə; eɪ]['təʊt(ə)l][ɒv; əv]['sev(ə)n] ['kæptʃəz] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'spleɪd] ;

A total of seven captures were displayed ;
一个 全部的 的 七 捕捉 是 显示 ;

共展七擒；

[tʃi:][dʒi:'æn][ɪz] ['lɔɪəl] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] .

Qi Jian is loyal to the country .
齐 建 是 忠诚 到 这 国家 .

齐坚奉国之诚，

[ænd; ənd][tu:; tə][bi:; bi] ['lɔɪəl] [tu:; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .

And to be loyal to the emperor .
和 到 是 忠诚 到 这 皇帝 .

并效忠君之志。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ju:; jʊ] [wʊd] [mɪs] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['kru:ʃ(ə)l] [ɒpə'tju:nəti] ?

Who would have thought that you would miss such a crucial opportunity ?
WHO 会 有 想法 那 你 会 错过 这样的 一个 至关重要的 机会 ?

何期汝等偶失兵机，

['fɔ:lɪŋ] ['ɪntu:][ə; eɪ] ['tretʃəri] :

Falling into a Treachery :
坠落 进入 一个 背信弃义 :

缘落奸计：

[ɔ:(r)] [pə'hæps] [strʌk] [baɪ][ə; eɪ] [streɪ] ['æɾəʊ] .
Or perhaps struck by a stray arrow .
或者 也许 击 经过 一个 流浪 箭 .

或为流矢所中，

[hɪz; ɪz] [səʊl] [ɪz] ['berɪd] [ɪn][ðə; ði] ['neðəwɜ:ld] ;
His soul is buried in the netherworld ;
他的 灵魂 是 埋葬 在 这 冥界 ;

魂掩泉台；

[ɔ:(r)] [pə'hæps] ['ɪndʒəd] [baɪ] [sɔ:rdz] [ɔ:(r)] [naɪvz] .
Or perhaps injured by swords or knives .
或者 也许 受伤 经过 剑 或者 刀具 .

或为刀剑所伤，

[ðə; ði] [səʊl] [rɪ'tɜ:nz] [tu:; tə][ðə; ði] [lɒŋ] [naɪt] :
The Soul Returns to the Long Night :
这 灵魂 返回 到 这 长的 夜晚 :

魄归长夜：

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [bɔ:n] [hæv; həv] ['kʌrɪdʒ] .
Those who are born have courage .
那些 WHO 是 出生 有 勇气 .

生则有勇，

[tu:; tə][daɪ][ɪz][tu:; tə] [bɪ'kʌm] ['feɪməs] .
To die is to become famous .
到 死 是 到 变得 著名的 .

死则成名，

[naʊ] , [ðə; ði] [traɪ'ʌmfənt] [sɒŋ] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'tɜ:nd] .
Now , the triumphant song is about to be returned .
现在 , 这 凯 歌曲 是 关于 到 是 返回 .

今凯歌欲还，

[ðə; ði] ['prɪznər] [wɪl] [bi:; bi] [prɪ'zentɪd] [su:n] .
The prisoners will be presented soon .
这 囚犯 将要 是 呈现 很快 .

献俘将及。

[jɔ:(r); jə(r)][hə'rəʊɪk] ['spɪrɪt] [stɪl] [lɪv; laɪv][ɒŋ] .
Your heroic spirits still live on .
你的 英勇 烈酒 仍然 居住 在 .

汝等英灵尚在，

[preə(r)] [wɪl] [bi:; bi] [hɜ:d] :
Prayer will be heard :
祷告 将要 是 听到 :

祈祷必闻：

['fɒləʊ] [maɪ]['bænə(r)] ,
Follow my banner ,
跟随 我的 横幅 ,

随我旌旗，

[ɪk'spel][maɪ] [tru:ps] .
Expel my troops .
驱逐 我的 军队 .

逐我部曲，

[rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] [tə'geðə(r)] ,
Return to the country together ,
返回 到 这 国家 一起 ,

同回上国，

[i:tʃ] [ˈrekəɡnaɪzɪz] [ðəə(r)] [əʊn] [ˈhəʊmtaʊn] .
Each recognizes their own hometown .
每个 认可 他们的 自己的 家乡 :

各认本乡，

[tu:; tə][bi:; bi] [ɪn'dʒɔɪd] [baɪ] [wʌnz] [əʊn] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd]
To be enjoyed by one's own flesh and blood
到 是 享受 经过 一个人的 自己的 肉 和 血 :

受骨肉之蒸尝，

[ðə; ði] [ˈfæmɪlɪz] [ˌsækrɪˈfɪ(ə)] [raɪts] ;
The family's sacrificial rites ;
这 家庭的 献祭 仪式 ;

领家人之祭祀；

[du:; də][nɒt] [bɪˈklʌm] [ə; eɪ] [gəʊst] [ɪn][ə; eɪ] [ˈfɒrən] [lænd] .
Do not become a ghost in a foreign land .
做 不是 变得 一个 鬼 在 一个 外国的 土地 :

莫作他乡之鬼，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈmiəli] [ˌsəʊlz] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈfɒrən] [lænd] .
They are merely souls from a foreign land .
他们 是 仅仅 灵魂 从 一个 外国的 土地 :

徒为异域之魂。

[aɪ][æɪ; ʃəɪ] [rɪˈpɔ:t] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
I shall report this to the Emperor .
我 将 报告 这 到 这 皇帝 :

我当奏之天子，

[meɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈfæmɪlɪz] [ɔ:l][bi:; bi][ˈblesɪd; blest] [wɪð] [ɡreɪs] .
May your families all be blessed with grace .
可能 你的 家庭 全部 是 蒙福 和 优雅 :

使汝等各家尽沾恩露，

[ˈænjuəl] [prəˈvɪz(ə)nz] [ɒv; əv] [ˈkləʊðɪŋ] [ænd; ənd] [fu:d]
Annual provisions of clothing and food
年度的 条款 的 衣服 和 食物 :

年给衣粮，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈɡrɑ:ntɪd] [ə; eɪ] [ˈmʌnθli] [ˈstaɪpend] .
He was granted a monthly stipend .
他 曾是 的确 一个 月度 助学金 :

月赐廩禄。

[ɪn] [rɪˈtɜ:n] ,
In return ,
在 返回 ,

用兹酬答，

[tu:; tə] [ˈkʌmfət] [jɔ:(r); jə(r)] [hɑ:t] .
To comfort your heart .
到 舒适 你的 心 :

以慰汝心。

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈləʊk(ə)] [z:θ] [ɡɒd] . . .
As for the local earth god . . .
作为 为了 这 当地的 地球 上帝 . . .

至于本境土神，

[ˈsʌðən] [ˌgəʊsts]
Southern ghosts
南方 鬼魂 :

南方亡鬼，

[bʌɪd] [ænd; ənd] [fu:d] [ʃʊd; ʒəd] [bi:; bi] [kən'sju:md] ['regjələli] .
Blood and food should be consumed regularly .

血 和 食物 应该 是 消耗 经常 .

血食有常，

[ɪts] [nɒt] [fa:(r)] [ə'weɪ] ;
It's not far away ;

它是 不是 远的 离开 ;

凭依不远；

[ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:d] [baɪ][ðə; ði] [maɪt] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] .
The living are awed by the might of Heaven .

这 活的 是 敬畏 经过 这 可能 的 天堂 .

生者既凛天威，

[ðə; ði] [ded] [ɔ:lsəʊ] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋz] [ru:l] .
The dead also return to the king's rule .

这 死的 还 返回 到 这 国王的 规则 .

死者亦归王化，

['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] ['jɪnɪŋ] [pəʊst]
Thinking of Yining Post

思维 的 依宁 邮政

想宜宁帖，

[du:; də] [nɒt] [weɪ] .
Do not wail .

做 不是 哀号 .

毋致号陶。

[ðɪs] [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ]['təʊkən][ɒv; əv][maɪ] [sɪn'serəti] .
This is just a token of my sincerity .

这 是 只是 一个 令牌 的 我的 诚意 .

聊表丹诚，

[rɪ'spektfəli] ['prez(ə)nt][ðə; ði][sækrɪ'fɪ(ə)l] ['ɒfəɪŋz] .
Respectfully present the sacrificial offerings .

尊敬 展示 这 献祭 供品 .

敬陈祭祀。

[ə'læs] ,
Alas ,

唉 ,

呜呼，

[ə'læs] !
Alas !

唉 ！

哀哉！

[wi:; wi] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [jɔ:(r); jə(r)] [ək'septəns] [ɒv; əv] [ðɪs] ['ɒfəɪŋ] !
We humbly request your acceptance of this offering !

我们 谦卑地 要求 你的 验收 的 这 提供 ！

伏惟尚飨！

['ɑ:ftə(r)] ['ri:dɪŋ] [ðə; ði][ju:lədʒi] ,
After reading the eulogy ,

后 阅读 这 颂 ,

“读毕祭文，

[kɒŋ'mɪŋ] [bɜ:st] ['ɪntu:] [tiəz] .
Kongming burst into tears .

孔明 爆裂 进入 眼泪 .

孔明放声大哭，

[ɪk'stri:mli] [ˈpeɪnf(ə)] ,
Extremely painful ,
极其痛苦 ,

极其痛切，

[ðə; ði] [ɪ'moʊnɪz] [mu:vɪd] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [ˈɑ:mi] .
The emotions moved the entire army .
这情绪已搬这全部的军队 .

情动三军，

[ˈevriwʌn] [ʃed] [tiəz] .
Everyone shed tears .
每个人棚眼泪 .

无不下泪。

[mɛŋ] [hwu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈfɑ:lʊərz]
Meng Huo and his followers
孟霍和他的追随者

孟获等众，

[ðeɪ] [ɔ:l] [wept] .
They all wept .
他们全部哭泣 .

尽皆哭泣。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [klaʊd] [ɒv; əv] [ˈsɒrəʊ] [ænd; ənd] [rɪ'zentmənt] .
All that could be seen was a cloud of sorrow and resentment .
全部那可以是已见曾是 一个云 的 悲哀 和 怨恨 .

只见愁云怨雾之中，

[ðeə(r)] [wɜ:z(r); wə(r)] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [gəʊsts] [ˈfeɪntli] [ˈvɪzəb(ə)l] .
There were thousands of ghosts faintly visible .
那里是数千 的 鬼魂 淡淡的 可见的 .

隐隐有数千鬼魂，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈskætəd] [wɪð] [ðə; ði] [waɪnd] .
They all scattered with the wind .
他们全部疏散和这风 .

皆随风而散。

[səʊ] [kɒŋ'mɪŋ] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [θrəʊ] [ɔ:l][ðə; ði][ˌsækrɪ'fɪ(ə)l] [ˈɒfəɹɪŋz] [ɪntu:][ðə; ði][ˈlɑ; lu:]
So Kongming ordered his men to throw all the sacrificial offerings into the Lu
所以孔明订购他的男人到扔全部这献祭供品进入这鲁

[ˈrɪvə(r)] .
River .
河 .

于是孔明令左右将祭物尽弃于泸水之中。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[kɒŋ'mɪŋ] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑ:mi] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk][ɒv; əv][ðə; ði][ˈlɑ; lu:][ˈrɪvə(r)] .
Kongming led his army to the south bank of the Lu River .
孔明引领他的军队到这南银行 的 这 鲁 河 .

孔明引大军俱到泸水南岸，

[bʌt; bət] [ðen] [ðə; ði] [klaʊdz] [dɪ'spɜ:st] [ænd; ənd][ðə; ði] [fɒg] [ˈdɪsɪpətɪd] .
But then the clouds dispersed and the fog dissipated .
但 然后 这 云 分散的 和 这 多雾路段 消散 .

但见云收雾散，

[ðə; ði] [waɪnd] [ɪz] [kɑ:m] [ænd; ənd] [ðə; ði] [weɪvz] [ɑ:(r); ə(r)] [sti:l] .
The wind is calm and the waves are still .
这 风 是 冷静的 和 这 波浪 是 仍然 .
风静浪平。

[ðə; ði] [ʃu:] ['səʊldʒəz] ['seɪfli] [krɒst] [ðə; ði] ['lʌ; lu:] ['rɪvə(r)] .
The Shu soldiers safely crossed the Lu River .
这 舒 士兵 安全 交叉 这 鲁 河 .
蜀兵安然尽渡泸水，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ðə; ði] [wɪp] [strʌk] [ðə; ði] ['gəʊldən] ['stɜ:rəp] .
Sure enough , the whip struck the golden stirrups .
当然 足够的 , 这 鞭 击 这 金的 马镫 .
果然鞭敲金镫响，

['pi:p(ə)l] [sɪŋ] [sɔ:ŋz] [ɒv; əv] ['traɪʌmf] .
People sing songs of triumph .
人们 唱歌 歌曲 的 胜利 .
人唱凯歌还。

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [jɒŋtʃæŋ] ,
Arriving in Yongchang ,
抵达 在 永昌 ,
行到永昌，

[kɒŋ'mɪŋ] [left] [wæŋ] [kæŋ] ,
Kongming left Wang Kang ,
孔明 左边 王 炕 ,
孔明留王伉、

[ly:] [kaɪ] ['gɑ:dɪd] [fɔ:(r)] [kə'mɑ:ndəri] ;
Lü Kai guarded four commanderies ;
鲁 凯 守卫 四 郡 ;
吕凯守四郡；

[mɛŋ] [hwu:] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [li:d] [hɪz; ɪz] ['pi:p(ə)l] [bæk] [ɒn] [ðeə(r)] [əʊn] .
Meng Huo was sent to lead his people back on their own .
孟 霍 曾是 发送 到 带领 他的 人们 后退 在 他们的 自己的 .
发付孟获领众自回，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm] [tu:; tə] [bi:; bi] ['dɪlɪdʒənt] [ɪn] ['gʌvənɪŋ] [ænd; ənd] ['mænɪdʒɪŋ] [hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dɪnɪts] .
He instructed him to be diligent in governing and managing his subordinates .
他 指示 他 到 是 勤奋 在 治理 和 管理 他的 下属 .
嘱其勤政驭下，

[tri:t] [ðə; ði] ['rezɪdənts] [wel] .
Treat the residents well .
对待 这 居民 出色地 .
善抚居民，

[du:; də] [nɒt] [nɪ'glekt] [ægrɪ'kʌltʃərəl] [wɜ:k] .
Do not neglect agricultural work .
做 不是 忽视 农业 工作 .
勿失农务。

[mɛŋ] [hwu:] [wept] [ænd; ənd] [baɪd] ['feə'wel] [bɪ'fɔ:(r)] [dɪ'pɑ:tɪŋ] .
Meng Huo wept and bid farewell before departing .
孟 霍 哭泣 和 出价 告别 前 离开 .
孟获涕泣拜别而去。

[kɒŋ'mɪŋ] [led] [hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [bæk] [tu:; tə] ['tʃʌŋ'du:] .
Kongming led his army back to Chengdu .
孔明 引领 他的 军队 后退 到 成都 .
孔明自引大军回成都。

[ðə; ði][ˈleɪtə(r)] [lɔːd] ([ˌɛ,lɑɪˈjuː] [ʃæn]) [led][hɪz; ɪz][ɪmˈpɪəriəl] [ˈkæərɪdʒ] [ˈθɜːti] [liː][aʊtˈsaɪd][ðə; ði][ˈsɪti][tuː; tə]
The Later Lord (Liu Shan) led his imperial carriage thirty li outside the city to
这 之后 主 (刘 山) 引领 他的 帝国 运输 三十 李 外部 这 城市 到
[ɡriːt] [hɪm] .
greet him .
迎接 他 .

后主排銮驾出郭三十里迎接，

[ðeɪ] [ˌdɪsˈmaʊnt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈkæərɪdʒ] [ænd; ənd] [stʊd] [baɪ][ðə; ði][ˈrəʊdsaɪd] .
They dismounted from the carriage and stood by the roadside .
他们 下马 从 这 运输 和 站立 经过 这 路边 .

下辇立于道傍，

[huː] [kɒŋˈmɪŋ] .
Hou Kongming .
侯 孔明 .

以侯孔明。

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈhʌrɪdli] [ɡɒt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkæərɪdʒ] [ænd; ənd] [nelt] [daʊn] [baɪ][ðə; ði][ˈrəʊdsaɪd] ,
Kongming hurriedly got out of the carriage and knelt down by the roadside ,
孔明 匆匆 得到 出去 的 这 运输 和 跪下 向下 经过 这 路边 ,
[ˈseɪɪŋ] :
saying :
说 :

孔明慌下车伏道而言曰：

" [aɪ] [ˈkænɒt] [ˈkwɪkli] [ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði] [saʊθ] . "
" I cannot quickly pacify the south . "
" 我 不能 迅速地 安抚 这 南 . "

“臣不能速平南方，

[ðɪs] [kɔːzd] [ðə; ði] [lɔːd] [tuː; tə] [ɡriːv] .
This caused the Lord to grieve .
这 导致 这 主 到 悲伤 .

使主上怀忧，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)] . "
It is the crime of the minister . "
它 是 这 犯罪 的 这 部长 . "

臣之罪也。”

[ðə; ði][ˈleɪtə(r)] [lɔːd] [helpt] [ˈdʒuːgeɪ] [liɑːŋ] [raɪz][tuː; tə][ˈpaʊə(r)] .
The Later Lord helped Zhuge Liang rise to power .
这 之后 主 帮助 诸葛亮 梁 上升 到 力量 .

后主扶起孔明，

[ðeɪ] [drəʊv] [bæk] [təˈgeðə(r)] .
They drove back together .
他们 驾驶 后退 一起 .

并车而回，

[ə; eɪ][ɡrænd] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] .
A grand banquet was held .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 .

设太平筵会，

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [wɪl] [biː; bi] [ˈrɪtʃli] [riˈwɔːdid] .
The army will be richly rewarded .
这 军队 将要 是 丰富 奖励 .

重赏三军。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [mɔ:(r)][ðæn; ðən] [tu:] ['hʌndrəd] ['dɪstənt] ['kʌntrɪz] [sent] ['trɪbjʊ:t] [tu;; tə][ðə; ðɪ]
From then on , more than two hundred distant countries sent tribute to the
从 然后 在 , 更多的 比 二 百 遥远 国家 发送 贡 到 这
[kɔ:t] .
court .
法庭 .

自此远邦进贡来朝者二百余处。

[kɒŋ'mɪŋ] [əb'teɪnd] [ðə; ðɪ] ['ɛmpərərɪz] [ə'pru:v(ə)l] .
Kongming obtained the emperor's approval .
孔明 获得 这 皇帝的 赞同 .

孔明奏准后主，

[hi;; hi] [wɪl] [daɪ][ɪn][ðə; ðɪ] ['haʊshəʊld] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kɪŋ] .
He will die in the household of a king .
他 将要 死 在 这 家庭 的 一个 国王 .

将歿于王事者之家，

[wʌn] [baɪ][wʌn] , [ˌprefə'renʃ(ə)l] ['tri:tmənt] .
One by one , preferential treatment .
一 经过 一 , 优惠 治疗 .

——优恤。

[ˈpi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] ['hæpi] .
People are happy .
人们 是 快乐的 .

人心欢悦，

[ðə; ðɪ] ['gʌvənmənt] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)][æt; ət] [pi:s] .
The government and the people are at peace .
这 政府 和 这 人们 是 在 和平 .

朝野清平。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [kaʊ] [paɪ] , [ðə; ðɪ]['ru:lə(r)][ɒv; əv] [weɪ] .
Now , let's talk about Cao Pi , the ruler of Wei .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 曹 π , 这 统治者 的 魏 .

却说魏主曹丕，

[rein] [fɔ:(r); fə(r)]['sev(ə)n] [j'iəz] ,
Reigned for seven years ,
统治 为了 七 年 ,

在位七年，

[ðɪs] [rɪ'fə:z] [tu;; tə][ðə; ðɪ] [fɔ:θ] [jɪə(r)][ɒv; əv][dʒi:'ænfɪŋ][ɪn][ðə; ðɪ] [ʃu:] [hæn] ['dɪnəsti] .
This refers to the fourth year of Jianxing in the Shu Han dynasty .
这 指 到 这 第四 年 的 建兴 在 这 舒 韩 王朝 .

即蜀汉建兴四年也。

['leɪdi] [ʒen] , [waɪf] [ɒv; əv][paɪ] -
Lady Zhen , wife of Pi Xianna
女士 真 , 妻子 的 π -

丕先纳夫人甄氏，

[ʃi;; ji][wɒz; wəz][ðə; ðɪ] [waɪf] [ɒv; əv][ju'ɑ:n][sar; zar; ksar; gzar] , [ðə; ðɪ] ['sekənd] [sʌn] [ɒv; əv][ju'ɑ:n] [ʃaʊ] .
She was the wife of Yuan Xi , the second son of Yuan Shao .
她 曾是 这 妻子 的 元 习 , 这 第二 儿子 的 元 邵 .

即袁绍次子袁熙之妇，

[əb'teɪnd] [wen] [ji;; ji] ['sɪti] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] .
Obtained when Ye City was captured .
获得 什么时候 叶 城市 曾是 捕获 .

前破邳城时所得。

[ʃiː, ʃi][ˈleɪtə(r)][hæd; həd][ə; eɪ][sʌn] .
She later had a son .
她 之后 有 一个 儿子 .

后生一子，

Mingrui

名睿，

[ziːˈaɪ] [juːɑːnzɔŋ] ,
Zi Yuanzhong ,
zi 元中 ,

字元仲，

[ɪnˈtelɪdʒənt] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ]
Intelligent from a young age
聪明的 从 一个 年轻的 年龄

自幼聪明，

[aɪ][dəʊnt] [pəˈtɪkjələli] [laɪk][aɪˈtiː] .
I don't particularly like it .
我 不 特别 喜欢 它 .

不甚爱之。

[ˈleɪtə(r)] , [ˈempərə(r)][paɪ] [tʊk] [ɡwoʊ] [jɒŋz] ['dɔːtə(r)] [frɒm; frəm] - , [ˈænpɪŋ] , [æz; əz][hɪz; ɪz]
Later , Emperor Pi took Guo Yong's daughter from Guangzong , Anping , as his
之后 , 皇帝 π 采取 郭 永的 女儿 从 - , 安平 , 作为 他的
[ˈkɒŋkjubəɪn] .
concubine .
妾 .

后丕又纳安平广宗人郭永之女为贵妃，

[ˈveri] [ˈkʌləf(ə)l] ;
Very colorful ;
非常 丰富多彩的 ;

甚有颜色；

[hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)][wʌns] [sed] :
His father once said :
他的 父亲 一次 说 :

其父尝曰：

" [maɪ] ['dɔːtə(r)] [ɪz][ðə; ði] [kwiːn] [ɒv; əv] [ˈwɪmɪn] . "
" **My daughter is the queen of women .** "
" 我的 女儿 是 这 女王 的 女性 . "

“吾女乃女中之王也。”

[ˈðeəfɔː(r)] , [ʃiː, ʃi][wɒz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði] [kwiːn] .
Therefore , she was called the Queen .
所以 , 她 曾是 称为 这 女王 .

故号为女王。

[sɪns] [paɪ][nə; naː][wɒz; wəz] [meɪd] [ə; eɪ][ˈnəʊb(ə)l] [ˈkɒnsɔːt]
Since Pi Na was made a Noble Consort
自从 π 娜 曾是 制成 一个 高贵 配偶

自丕纳为贵妃，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ˈleɪdi] [ʒɛn] [fel] [aʊt] [ɒv; əv][ˈfeɪvə(r)] ,
Because Lady Zhen fell out of favor ,
因为 女士 真 跌倒 出去 的 偏爱 ,

因甄夫人失宠，

[ˈkɒnsɔ:t] [gwoʊ] [plɒtɪd] [tu:; tə] [bɪˈkʌm] [ˈemprəs] .
Consort Guo plotted to become empress .
配偶 郭 绘制 到 变得 皇后 .

郭贵妃欲谋为后，

[haʊˈevə(r)] , [hi:; hi] [kənˈsʌltɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈfeɪvərɪt] [ˈmɪnɪstə(r)] , [ʒɑ:ŋ] [daʊ; taʊ] .
However , he consulted with his favorite minister , Zhang Tao .
然而 , 他 咨询 和 他的 最喜欢的 部长 , 张 道 .

却与幸臣张韬商议。

[ʃi:] [paɪ][wɒz; wəz] [ɪl] .
Shi Pi was ill .
史 匹 曾是 患病的 .

时丕有疾，

[daʊ; taʊ] [ðen] [ˈfɔ:lsli] [kleɪmd] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [ʌnˈɜ:rθ] [ə; eɪ] [ˈwɒdn] [dɒl] [frɒm; frəm] [ˈleɪdi]
Tao then falsely claimed that he had unearthed a wooden doll from Lady
道 然后 错误地 声称 那 他 有 出土 一个 木制的 玩具娃娃 从 女士
[ʒenz] [ˈpæləs] .
Zhen's palace .
珍的 宫殿 .

韬乃诈称于甄夫人宫中掘得桐木偶人，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [rəʊt] [daʊn] [ðə; ði] [deɪt] [ænd; ənd] [taɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [məˈmɔ:riəl] .
The emperor wrote down the date and time of the memorial .
这 皇帝 写道 向下 这 日期 和 时间 的 这 纪念馆 .

上书天子年月日時，

[aɪ ˈti:][ɪz] [rɪˈleɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈnaɪtmeə(r)] .
It is related to the matter of the nightmare .
它 是 有关的 到 这 事情 的 这 恶梦 .

为魘镇之事。

[paɪ][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Pi was furious .
匹 曾是 狂怒 .

丕大怒，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ˈleɪdi] [ʒen] [wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [kəˈmɪt] [ˈsu:ɪsaɪd] .
Therefore , Lady Zhen was ordered to commit suicide .
所以 , 女士 真 曾是 订购 到 犯罪 自杀 .

遂将甄夫人赐死，

[ˈkɒnsɔ:t] [gwoʊ][wɒz; wəz] [meɪd] [ˈemprəs] .
Consort Guo was made empress .
配偶 郭 曾是 制成 皇后 .

立郭贵妃为后。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [ˈaʊtpʊt] ,
Because there is no output ,
因为 那里 是 不 输出 ,

因无出，

[hi:; hi] [əˈdɒptɪd] [kaʊ] [ˈru:ɪ][æz; əz][hɪz; ɪz] [əʊn] [sʌn] .
He adopted Cao Rui as his own son .
他 已采用 曹 瑞 作为 他的 自己的 儿子 .

养曹睿为己子。

[ɔ:ˈðəʊ] [aɪ] [lʌv] [aɪ ˈti:] [ˈveri] [mʌt] ,
Although I love it very much ,
虽然 我 爱 它 非常 很多 ,

虽甚爱之，

[hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] [ˈtʃəʊzn] [æz; əz][hɪz; ɪz][eə(r)] .

He was not chosen as his heir .
他 曾是 不是 选定 作为 他的 继承人 .

不立为嗣。

- [wɒz; wəz] [ˌfɪftiːn] [jˈiəz] [əʊld] .

Ruizhi was fifteen years old .
- 曾是 十五 年 老的 .

睿年至十五岁，

[skɪld] [ɪn] [ˈɑːtʃəri] [ænd; ənd] [ˈhɔːsmənʃɪp] .

Skilled in archery and horsemanship .
熟练 在 射箭 和 马术 .

弓马熟嫻。

[ɪn][ðə; ði][ˈsekənd] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ðæt] [jiə(r)] ,

In the second month of that year ,
在 这 第二 月 的 那 年 ,

当年春二月，

[paɪ][led][ˈruːi][ɒn][ə; eɪ] [ˈhʌntɪŋ] [trɪp] .

Pi led Rui on a hunting trip .
π 引领 瑞 在 一个 打猎 旅行 .

丕带睿出猎。

[ˈwɔːkɪŋ] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈvælɪz] ,

Walking between the mountain valleys ,
步行 之间 这 山 山谷 ,

行于山坞之间，

[draɪv] [aʊt][ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd] [fɔːn] .

Drive out the mother and fawn .
驾驶 出去 这 母亲 和 讨好 .

赶出子母二鹿，

[paɪ] [ʃɒt] [daʊn] [ðə; ði][dəʊ] [wɪð] [æn; ən] [ˈærəʊ] .

Pi shot down the doe with an arrow .
π 射击 向下 这 雌鹿 和 一个 箭 .

丕一箭射倒母鹿，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] , [ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [diə(r)] [ˈgæləp] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [kaʊ] [ˈruːɪz] [hɔːs] .

Looking back , the little deer galloped in front of Cao Rui's horse .
寻找 后退 , 这 小的 鹿 疾驰 在 正面 的 曹 瑞的 马 .

回观小鹿驰于曹睿马前。

[paɪ] [ˈʃaʊtɪd] :

Pi shouted :
π 喊叫 :

丕大呼曰：

" [waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [ʃuːt] [aɪ ˈtiː] , [maɪ][sʌn] ? "

" Why don't you shoot it , my son ? "
" 为什么 不 你 射击 它 , 我的 儿子 ? "

“吾儿何不射之？ ”

[ˈruːɪ] , [ˈwiːpɪŋ] [ɒn] [ˈhɔːsbæk] , [rɪˈpɔːtɪd] :

Rui , weeping on horseback , reported :
瑞 , 哭泣 在 马背 , 据报道 :

睿在马上泣告曰：

" [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [kɪld] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] . "

" His Majesty has killed his mother . "
" 他的 威严 有 被杀 他的 母亲 : " "

“陛下已杀其母，

" [hɑʊ] [kʊd; kəd][ai][beə(r)][tuː; tə] [kɪl] [hɪz; ɪz] [sʌn] [ə'gen]? "

" **How could I bear to kill his son again?** "

" 如何 可以 我 熊 到 杀 他的 儿子 再次 ？ "

臣安忍复杀其子也。”

[paɪ] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,

Pi heard of this ,

π 听到 的 这 ,

丕闻之，

[hiː; hi] [θruː] [hɪz; ɪz][baʊ; bæʊ][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :

He threw his bow to the ground and said :

他 扔 他的 弓 到 这 地面 和 说 :

掷弓于地曰：

" [maɪ] [sʌn] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] [bə'nevələnt] ['ruːlə(r)] ! "

" **My son is truly a benevolent ruler !** "

" 我的 儿子 是 真的 一个 仁慈 统治者 ！ "

“吾儿真仁德之主也！”

[ðeəfɔː(r)] , ['ruːi][wɒz; wəz] [ɪn'fef, -'fiːf] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [pɪŋjuːən] .

Therefore, Rui was enfeoffed as the King of Pingyuan .

所以 , 瑞 曾是 封地 作为 这 国王 的 平原 .

于是遂封睿为平原王。

[ɪn][ðə; ði] [fɪfθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] ['sʌmə(r)] ,

In the fifth month of summer ,

在 这 第五 月 的 夏天 ,

夏五月，

[paɪ] [felt] [kəʊld][ænd; ənd] [ɪl] .

Pi felt cold and ill .

π 毛毡 寒冷的 和 患病的 .

丕感寒疾，

[ɪf] [ðə; ði] ['triːtmənt] [ɪz] [ɪnɪ'fektɪv] ,

If the treatment is ineffective ,

如果 这 治疗 是 无效 ,

医治不痊，

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] ['dʒen(ə)rəl] [kaʊ] [ʒen] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːmi] .

He then summoned General Cao Zhen of the Central Army .

他 然后 被召唤 一般的 曹 真 的 这 中央 军队 .

乃召中军大将军曹真、

['dʒen(ə)rəl] [tʃen] [kun] ,

General Chen Qun ,

一般的 陈 群 ,

镇军大将军陈群、

['dʒen(ə)rəl]['saɪmə][jiː][ænd; ənd] [tuː] ['ʌðə(r)z] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] .

General Sima Yi and two others entered the palace .

一般的 西玛 易 和 二 其他的 进入 这 宫殿 .

抚军大将军司马懿三人入寝宫。

[paɪ] ['sʌmənd] [kaʊ] ['ruːi] .

Pi summoned Cao Rui .

π 被召唤 曹 瑞 .

丕唤曹睿至，

[hiː; hi] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə] [kaʊ] [ʒen] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [ænd; ənd] [sed] :

He pointed to Cao Zhen and others and said :

他 尖 到 曹 真 和 其他的 和 说 :

指谓曹真等曰：

" [maɪ] ['ɪlnəs] [ɪz] [naʊ] ['veri] ['sɪəriəs] . "

" **My illness is now very serious** . "

" 我的 疾病 是 现在 非常 严肃的 . "

“今朕病已沉重，

[aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] [brɔ:t] [bæk] [tu:; tə] [laɪf] .

It cannot be brought back to life .

它 不能 是 带来 后退 到 生活 .

不能复生。

[ðɪs] [tʃaɪld] [ɪz] [jʌŋ] .

This child is young .

这 孩子 是 年轻的 .

此子年幼，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv] [ju:; jʊ] [kæn; kən] [sɜ:v] [hɪm] [wel] .

The three of you can serve him well .

这 三 的 你 能 服务 他 出色地 .

卿等三人可善辅之，

[du:; də] [nɒt] [bɪ'treɪ] [maɪ] [trʌst] .

Do not betray my trust .

做 不是 背叛 我的 相信 .

勿负朕心。”

[ɔ:l] [θri:] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [sed] :

All three of them said :

全部 三 的 他们 说 :

三人皆告曰：

" [waɪ] [dʌz] [jɔ:(r); jə(r)] ['mædʒəsti] [seɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ? "

" **Why does Your Majesty say such a thing ?** "

" 为什么 做 你的 威严 说 这样的 一个 事物 ? "

“陛下何出此言？

[jɔ:(r); jə(r)] ['mædʒəsti] , [wi:; wi] [jɔ:(r); jə(r)] ['hʌmb(ə)] ['sɜ:vənts] [ɑ:(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [du:; də] ['aʊə(r)] ['ʌtməʊst]

Your Majesty , we your humble servants are willing to do our utmost

你的 威严 , 我们 你的 谦逊的 仆人 是 愿意的 到 做 我们的 极致

[tu:; tə] [sɜ:v] [ju:; jʊ] .

to serve you .

到 服务 你 .

臣等愿竭力以事陛下，

[meɪ] [hi:; hi] [lɪv; laɪv] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [ˈɔ:təm] [ænd; ænd] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] .

May he live a thousand autumns and ten thousand years .

可能 他 居住 一个 千 秋天 和 十 千 年 .

至千秋万岁。”

[paɪ] [sed] :

Pi said :

π 说 :

丕曰：

" [ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [ɒv; əv] [zʌtʃæn] [kə'læpst] [ɒn] [ðeə(r)] [əʊn] [wɪ'dəʊt] ['eni] [ə'pærənt] ['ri:z(ə)n] [ðɪs]

" **The city gates of Xuchang collapsed on their own without any apparent reason this**

" 这 城市 大门 的 许昌 倒塌 在 他们的 自己的 没有 任何 明显 原因 这

[jɪə(r)] . "

year . "

年 . "

“今年许昌城门无故自崩，

[aɪˈtiː][ɪz][æn; ən] [ˈɒmɪnəs] [saɪn] .
It is an ominous sign .
它 是 一个 不祥的 符号 .

乃不祥之兆，

[aɪ] [ˈðeəfɔː(r)] [ŋjuː] [ðæt][aɪ][wɒz; wəz] [ˈdestɪnd] [tuː; tə][daɪ] .
I therefore knew that I was destined to die .
我 所以 知道 那 我 曾是 注定 到 死 .

朕故自知必死也。”

[ɪn][ðə; ðɪ] [mɪdst] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
In the midst of this ,
在 这 中间 的 这 ,

正言间，

[ðə; ðɪ] [ˈpæləs] [əˈtendənt] [rɪˈpɔːtɪd] [ðæt] [ˈdʒen(ə)rəl] [kaʊ] [ʃjuː] , [ðə; ðɪ][grænd][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [ˈkɒŋkəz]
The palace attendant reported that General Cao Xiu , the Grand General Who Conquers
这 宫殿 服务员 据报道 那 一般的 曹 秀 , 这 盛大 一般的 WHO 征服者
[ðə; ðɪ] [ɪːst] , [hæd; həd] [ˈentəd] [ðə; ðɪ] [ˈpæləs] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ][ˈempərə(r)] -
the East , had entered the palace to inquire about the emperor ' -
这 东方 , 有 进入 这 宫殿 到 查询 关于 这 皇帝 -

内侍奏征东大将军曹休入宫问安。

[paɪ] [ˈsʌmənd] [hɪm][ɪn][ænd; ənd] [sed] :
Pi summoned him in and said :
π 被召唤 他 在 和 说 :

丕召入谓曰：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ˈpɪlər] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [stert] . "
" You are all pillars of the state . "
" 你 是 全部 柱子 的 这 状态 . "

“卿等皆国家柱石之臣也，

[ɪf] [ðeɪ] [kæən; kən] [wɜːk] [təˈgeðə(r)] [tuː; tə] [əˈsɪst] [maɪ] [sʌn] ,
If they can work together to assist my son ,
如果 他们 能 工作 一起 到 协助 我的 儿子 ,

若能同心辅朕之子，

" [aɪ][kæən; kən][daɪ][ɪn] [piːs] ! "
" I can die in peace ! "
" 我 能 死 在 和平 ! "

朕死亦瞑目矣！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[hiː; hi][daɪd][ɪn] [triəz] .
He died in tears .
他 死亡 在 眼泪 .

堕泪而薨。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈfɔːti] [jɪˈiəz] [əʊld][æt; ət][ðə; ðɪ] [taɪm] .
He was forty years old at the time .
他 曾是 四十 年 老的 在 这 时间 .

时年四十岁，

[hiː; hi] [rein] [fɔː(r); fə(r)][ˈsev(ə)n] [jɪˈiəz] .
He reigned for seven years .
他 统治 为了 七 年 .

在位七年。

[ˈðeəfɔː(r)] , [kaʊ] [ʒɛn] ,
Therefore , Cao Zhen ,
所以 , 曹 真 ,

于是曹真、

[tʃɛn] [kʊn]
Chen Qun
陈 群

陈群、

[ˈsaɪmə][jiː] ,
Sima Yi ,
西玛 易 ,

司马懿、

[kaʊ] [ʃjuː] [et] [əl] .
Cao Xiu et al .
曹 秀 等 al .

曹休等，

[ɒn] [wʌn][hænd] , [ðeɪ] [held] [ə; eɪ] [ˈserəməni] [tuː; tə] [mɔːn] .
On one hand , they held a ceremony to mourn .
在 一 手 , 他们 握住 一个 仪式 到 哀悼 .

一面举哀，

[ɒn] [ðə; ði][wʌn][hænd] , [ðeɪ] [səˈpɔːrtɪd] [kaʊ] [ˈruːi][æz; əz][ðə; ði][ˈempərə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [weɪ] .
On the one hand , they supported Cao Rui as the emperor of the Great Wei .
在 这 一 手 , 他们 有 曹 瑞 作为 这 皇帝 的 这 伟大的 魏 .

一面拥立曹睿为大魏皇帝。

[hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] , [paɪ] , [wɒz; wəz] [ˈpɒstjʊməsli] [ˈbʌd] [æz; əz][ˈempərə(r)] [wen] .
His father , Pi , was posthumously honored as Emperor Wen .
他的 父亲 , π , 曾是 死后 荣幸 作为 皇帝 温 .

谥父丕为文皇帝，

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] , [ˈleɪdi] [ʒɛn] , [wɒz; wəz] [ˈpɒstjʊməsli] [ˈbʌd] [æz; əz] [ˈemprəs] [ˈwenzəʊ] .
His mother , Lady Zhen , was posthumously honored as Empress Wenzhao .
他的 母亲 , 女士 真 , 曾是 死后 荣幸 作为 皇后 文昭 .

谥母甄氏为文昭皇后。

[dʒɒŋ] [jɑʊ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd][ˈtjuːtə(r)] .
Zhong Yao was appointed Grand Tutor .
钟 姚 曾是 任命 盛大 导师 .

封钟繇为太傅，

[kaʊ] [ʒɛn] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][grænd][ˈdʒɛn(ə)rəl] .
Cao Zhen was appointed as the Grand General .
曹 真 曾是 任命 作为 这 盛大 一般的 .

曹真为大将军，

[kaʊ] [ʃjuː] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [ˈmaːʃ(ə)l] .
Cao Xiu was appointed Grand Marshal .
曹 秀 曾是 任命 盛大 元帅 .

曹休为大司马，

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [ʃɪn] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [ˈkɒməndənt] .
Hua Xin was appointed Grand Commandant .
华 新 曾是 任命 盛大 指挥官 .

华歆为太尉，

[wæŋ] [læŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wɜːks] .
Wang Lang was appointed Minister of Works .
王 朗 曾是 任命 部长 的 作品 .

王朗为司徒，

[tʃɛn] [kʉn] [wɒz; wəz][ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wɜːks] .
Chen Qun was the Minister of Works .
陈 群 曾是 这 部长 的 作品 .
陈群为司空，

[ˈsaɪmə][ʃiː][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði][ˈkæv(ə)lɹɪ] .
Sima Yi was appointed General of the Cavalry .
西玛 易 曾是 任命 一般的 的 这 骑兵 .
司马懿为骠骑大将军。

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪj(ə)lz] ,
The remaining civil and military officials ,
这 其余的 民用 和 军队 官员 ,
其余文武官僚，

[iːtʃ] [wɒz; wəz][ˈgrɑːntɪd][æn; ən] [əˈfɪj(ə)l] [ˈtaɪt(ə)l][ænd; ənd] [ˈɑːnərz] .
Each was granted an official title and honors .
每个 曾是 的确 一个 官方的 标题 和 荣誉 .
各各封赠。

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈæmnəsti] [wɒz; wəz][ˈgrɑːntɪd] .
A general amnesty was granted .
一个 一般的 大赦 曾是 的确 .
大赦天下。

[ʃiː] [jɒŋ] ,
Shi Yong ,
史 永 ,
时雍、

[lɪɑːŋ] [ænd; ənd] - [wɜː(r); wə(r)] [ʃɔːt] [ɒv; əv] [gɑːdz] .
Liang and Erzhou were short of guards .
梁 和 - 是 短的 的 守卫 .
凉二州缺人守把，

[ˈsaɪmə][ʃiː] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [rɪˈkwɛstɪŋ] [pəˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [dɪˈfend] - [ænd; ənd][ˈʌðə(r)]
Sima Yi submitted a memorial requesting permission to defend Xiliang and other
西玛 易 提交 一个 纪念馆 请求 允许 到 保卫 - 和 其他
[ˈpleɪsɪz] .
places .
地方 .
司马懿上表乞守西凉等处。

[kɑʊ] [ˈruːi] [əˈɡriːd] .
Cao Rui agreed .
曹 瑞 同意 .
曹睿从之，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ʃiː] , [ðə; ði][ˈædmərəl][ɒv; əv] [jɒŋ] .
He was then appointed Yi , the Admiral of Yong .
他 曾是 然后 任命 易 , 这 上将 的 永 .
遂封懿提督雍、

[truːps] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][frɒm; frəm] [lɪɑːŋ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [ˈpleɪsɪz] .
Troops and soldiers from Liang and other places .
军队 和 士兵 从 梁 和 其他 地方 .
凉等处兵马。

[hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt][ænd; ənd] [dɪˈpɑːtɪd] .
He received the imperial edict and departed .
他 已收到 这 帝国 法令 和 已离开 .
领诏去讫。

[ˈspaɪz][hæd; həd][ˌɔːl'redi][sent][ɪn'telɪdʒəns][tuː; tə][ˈsiːtʃwɑːn] .
Spies had already sent intelligence to Sichuan .
间谍 有 已经 发送 智力 到 四川 .

早有细作飞报入川。

[kɒŋ'mɪŋ][wɒz; wəz][ˈɡreɪtli][sə'praɪzd][ænd; ənd][sed] :
Kongming was greatly surprised and said :
孔明 曾是 非常 惊讶 和 说 :

孔明大惊曰：

[kaʊ][paɪ][ɪz][ded] .
Cao Pi is dead .
曹 丕 是 死的 .

“曹丕已死，

[ðə; ði][jʌŋ][kaʊ][ˈruːi][ə'sendɪd][ðə; ði][θrəʊn] .
The young Cao Rui ascended the throne .
这 年轻的 曹 瑞 上升 这 王座 .

孺子曹睿即位，

[ðə; ði][rest][ɑː(r); ə(r)][nɒt][wɜːθ][ˈwʌrɪŋ][ə'baʊt] .
The rest are not worth worrying about .
这 休息 是 不是 值得 令人担忧 关于 .

余皆不足虑：

[ˈsaɪmə][ˌjiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][pɒv; əv][ɡreɪt][ˈstrætədʒi] .
Sima Yi was a man of great strategy .
西玛 易 曾是 一个 男人 的 伟大的 战略 .

司马懿深有谋略，

[tə'deɪ][ðə; ði][ˈɡʌvənə(r)][ɪz][jɒŋ] ,
Today the governor is Yong ,
今天 这 州长 是 永 ,

今督雍、

[lɪɑːŋ][ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd][ˈhɔːsɪz] ,
Liang soldiers and horses ,
梁 士兵 和 马匹 ,

凉兵马，

[ɪf][ˈtreɪnɪŋ][ɪz][sək'sesf(ə)l] ,
If training is successful ,
如果 训练 是 成功的 ,

倘训练成时，

[ðɪs][wɪl][ˈʊəli; ˈɔːli][bɪ'kʌm][ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)][θret][tuː; tə][ˈsiːtʃwɑːn] .
This will surely become a major threat to Sichuan .
这 将要 一定 变得 一个 主要的 威胁 到 四川 .

必为蜀中之大患。

"[aɪˈtiː][wʊd][biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə][lɔːntʃ][ə; eɪ][ˈmɪlətri][kæm'peɪn][ə'ɡenst][ðem; ðəm][fɜːst] . "
" **It would be better to launch a military campaign against them first** . "
" 它 会 是 更好的 到 发射 一个 军队 活动 反对 他们 第一的 . "

不如先起兵伐之。”

[ˈmɪlətri][əd'vaɪzə][mɑː][suː][sed] :
Military Advisor Ma Su said :
军队 顾问 马 苏 说 :

参军马谡曰：

"[naʊ][ðæt][ðə; ði][praɪm][ˈmɪnɪstə(r)][hæz; həz][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði][saʊθ] , [hiː; hi][rɪˈtɜːnz] . . . "
" **Now that the Prime Minister has pacified the south** , **he returns** . . . "
" 现在 那 这 主要的 部长 有 安抚 这 南 , 他 返回 . . . "

“今丞相平南方回，

[ðə; ði] [wɔːhɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪgˈzɔːstɪd] .
The warhorses were exhausted .
这 战马 是 筋疲力尽的 .

军马疲敝，

[ˈæʊnli] [rɪˈliːf] [ɪz] [əˈprəʊpriət] .
Only relief is appropriate .
仅有的 宽慰 是 合适的 .

只宜存恤，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ˈpɒsəbli] [ɔːntɪ] [əˈnʌðə(r)] [ˈdɪstənt] [ˌeks.pəˈdɪʃ(ə)n] ?
How can we possibly launch another distant expedition ?
如何 能 我们 可能 发射 其他 遥远 远征 ?

岂可复远征？

[ˈsʌmwʌn] [hæz; həz][ə; eɪ][plæn] ,
Someone has a plan ,
某人 有 一个 计划 ,

某有一计，

[ðɪs] [led][tuː; tə][ˈsaɪmə] [jɪz] [ˈsuːɪsaɪd][æt; ət][ðə; ði][hændz][ʊv; əv] [kəʊ] [ˈruːi] .
This led to Sima Yi's suicide at the hands of Cao Rui .
这 引领 到 西玛 易的 自杀 在 这 双手 的 曹 瑞 .

使司马懿自死于曹睿之手，

[wɪl] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [əˈgriː] ?
Will the Prime Minister agree ?
将要 这 主要的 部长 同意 ?

未知丞相钧意允否？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [ɑːskt] [wɒt] [ðə; ði][plæn][wɒz; wəz] .
Kongming asked what the plan was .
孔明 问 什么 这 计划 曾是 .

孔明问是何计，

[mɑː][suː] [sed] :
Ma Su said :
马 苏 说 :

马谡曰：

" [ɔːlˈðəʊ] [ˈsaɪmə][jɪː][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)][ʊv; əv][ðə; ði] [weɪ] [stɜːt] . . . "
" **Although Sima Yi was a minister of the Wei state . . .** "
" 虽然 西玛 易 曾是 一个 部长 的 这 魏 状态 . . . "

“司马懿虽是魏国大臣，

[kəʊ] [ˈruːi][wɒz; wəz] [səˈspɪʃəs] [ænd; ænd] [dɪsˈtrʌstfʌl] [ʊv; əv][hɪm] .
Cao Rui was suspicious and distrustful of him .
曹 瑞 曾是 可疑的 和 不信任 的 他 .

曹睿素怀疑忌。

[waɪ] [nɒt] [ˈsiːkrətli] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈləʊjæŋ] ?
Why not secretly send someone to Luoyang ?
为什么 不是 偷偷 发送 某人 到 洛阳 ?

何不密遣人往洛阳、

[jɪː; jɪ] [ˈkaʊnti] [ænd; ænd][ˈʌðə(r)] [ˈpleɪsɪz] ,
Ye County and other places ,
叶 县 和 其他 地方 ,

邳郡等处，

[ˈspredɪŋ] [ˈruːməz]
Spreading rumors
传播 谣言

布散流言，

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] [ɪnˈtendz] [tu:; tə][ˈreb(ə)l; rɪˈbel] ;
This person intends to rebel ;
这 人 意图 到 反叛 ;
道此人欲反；

[ˈsaɪmə][ji:] [ðen] [ˈɪfʊ:d] [ə; eɪ] [ˌprɒkləˈmeɪʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [wɜ:ld] .
Sima Yi then issued a proclamation to the world .
西玛 易 然后 发布 一个 公告 到 这 世界 .
更作司马懿告示天下榜文，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ˈpəʊstɪd] [ˈevriweə(r)] .
It was posted everywhere .
它 曾是 发布 到处 .
遍贴诸处。

[ðɪs] [meɪd] [kaʊ] [ˈru:i] [səˈspɪʃəs] .
This made Cao Rui suspicious .
这 制成 曹 瑞 可疑的 .
使曹睿心疑，

[ðɪs] [mæn][mʌst; məst][bi:; bi] [kɪld] .
This man must be killed .
这 男人 必须 是 被杀 .
必然杀此人也。”

[kɒŋˈmɪŋ] [əˈɡri:d] .
Kongming agreed .
孔明 同意 .
孔明从之，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ˈkæri] [aʊt] [ðɪs] [plæn][ɪn] [ˈsi:krət] .
He immediately sent someone to carry out this plan in secret .
他 立即地 发送 某人 到 携带 出去 这 计划 在 秘密 .
即遣人密行此计去了。

[ˈmi:nwaɪl] , [æt; ət][ðə; ðɪ] [geɪt] [ɒv; əv][ji:; ji] [ˈsɪti] . . .
Meanwhile , at the gate of Ye City . . .
同时 , 在 这 门 的 叶 城市 . . .
却说邺城门上。

[wʌn] [deɪ] , [ə; eɪ] [ˈhəʊtɪs] [wɒz; wəz][ˈpəʊstɪd] [ˌdaʊnˈsteəz] .
One day , a notice was posted downstairs .
一 天 , 一个 注意 曾是 发布 楼下 .
忽一日见贴下告示一道。

[ðə; ðɪ] [ˈɡəʊlki:pə(r)] [ʌnˈkʌvəd] [aɪ ˈti:] .
The goalkeeper uncovered it .
这 守门员 裸露 它 .
守门者揭了，

[hi:; hi] [ðen] [ˌprɪˈzentɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] [tu:; tə] [kaʊ] [ˈru:i] .
He then presented a memorial to Cao Rui .
他 然后 呈现 一个 纪念馆 到 曹 瑞 .
来奏曹睿。

[waɪz] [ˌpɒzəˈveɪʃ(ə)n] ,
Wise observation ,
明智的 观察 ,
睿观之，

[ðə; ðɪ][tekst] [ri:dz] :
The text reads :
这 文本 阅读 :
其文曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl][pɒv; əv][ðə; ði][ˈkæv(ə)lɪ] , [kəˈmɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [jɒŋ] ,
" General of the Cavalry , Commander - in - Chief Yong ,
" 一般的 的 这 骑兵 , 指挥官 - 在 - 首席 永 ,
“骠骑大将军总领雍、

[ˈsaɪmə][jiː][wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [pɒv; əv] [ˈmɪlətri] [əˈfeəz] [ɪn] [lɪɑːŋ] [ænd; ənd][ˈlðə(r)] [ˈpleɪsɪz] .
Sima Yi was in charge of military affairs in Liang and other places .
西玛 易 曾是 在 收费 的 军队 事务 在 梁 和 其他 地方 .
凉等处兵马事司马懿，

[wiː; wi] [ˈsɒləmli] [prəˈkleɪm] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] [ɪn] [ɡʊd] [feɪθ] :
We solemnly proclaim this to the world in good faith :
我们 庄严地 宣布 这 到 这 世界 在 好的 信仰 :
谨以信义布告天下:

[ˈfɔːmə(r)][ˈempərə(r)] - [wuː] ,
Former Emperor Taizu Wu ,
以前的 皇帝 - 吴 ,
昔太祖武皇帝，

[ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ] [ˈbɪznəs]
Establish a business
建立 一个 商业
创立基业，

[ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] [ɪnˈten(ə)n] [wɒz; wəz][tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [prɪns] [dʒiːˈæn] , [sʌn] [pɒv; əv] [tʃen] [esˈaɪ] , [æz; əz]
The original intention was to establish Prince Jian , son of Chen Si , as
这 原来的 意图 曾是 到 建立 王子 建 , 儿子 的 陈 硅 , 作为

[ðə; ði][ˈruːlə(r)][pɒv; əv][ðə; ði] [stet] ;
the ruler of the state ;
这 统治者 的 这 状态 ;
本欲立陈思王子建为社稷主；

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kɔːt] [ɪn][ə; eɪ][web] [pɒv; əv] [ˈtretʃəri] [ænd; ənd][ˈslaːndə(r)] .
Unfortunately , they were caught in a web of treachery and slander .
很遗憾 , 他们 是 捕捉 在 一个 网站 的 背信弃义 和 诽谤 .
不幸奸谗交集，

[ə; eɪ][ˈdræɡən] [laɪz] [ˈdɔːmənt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
A dragon lies dormant for a long time .
一个 龙 谎言 休眠 为了 一个 长的 时间 .
岁久潜龙。

[ɪmˈpɪəriəl] [ˈgrænsʌn] [kəʊ][ˈruːi] ,
Imperial grandson Cao Rui ,
帝国 孙子 曹 瑞 ,
皇孙曹睿，

[ˈlækɪŋ] [ɪn][ˈvɜːtʃuː] ,
Lacking in virtue ,
缺乏 在 美德 ,
素无德行，

[prɪˈzʌmptʃuəs] [ænd; ənd][self] - [ɪmˈpɔːt(ə)nt]
Presumptuous and self - important
放肆 和 自己 - 重要的
妄自居尊，

[ðɪs] [hæz; həz] [feɪld] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ʌp] [tuː; tə][ðə; ði][ekspekˈteɪ(ə)nz][pɒv; əv][ðə; ði] [ˈfaʊndɪŋ] [ˈempərə(r)] .
This has failed to live up to the expectations of the founding emperor .
这 有 失败的 到 居住 向上 到 这 期望 的 这 创立 皇帝 .
有负太祖之遗意。

[ˈnəʊ] [aɪ] [əˈbeɪ] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] .

Now I obey Heaven and the people .
现在 我 服从 天堂 和 这 人们 .

今吾应天顺人，

[ðə; ði] [ˈɑ:mi] [wɪl] [bi:; bi][ˈməubilaɪzd] [su:n] .

The army will be mobilized soon .
这 军队 将要 是 动员起来 很快 .

克日兴师，

[tu:; tə][ˈsætɪsfɑɪ][ðə; ði] [həʊps] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] .

To satisfy the hopes of the people .
到 满足 这 希望 的 这 人们 .

以慰万民之望。

[ˈnəʊtɪs] [deɪt]

Notice date
注意 日期

告示到日，

[i:tʃ] [[ʊd; ʃəd] [səbˈmɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [ŋju:] [ˈru:lə(r)] .

Each should submit to the new ruler .
每个 应该 提交 到 这 新的 统治者 .

各宜归命新君。

[ɪf] [θɪŋz] [dəʊnt][gəʊ] [ˈsmu:ðli]

If things don't go smoothly
如果 事物 不 去 顺利

如不顺者，

[ðeə(r)][ɪnˈtaɪə(r)][ˈfæməli] [[ʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ikˈstə:mineɪt] !

Their entire family should be exterminated !
他们的 全部的 家庭 应该 是 灭绝 !

当灭九族！

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə] [ɪnˈfɔ:m] [ju:; jʊ][ɪn] [ədˈvɑ:ns] .

This is to inform you in advance .
这 是 到 通知 你 在 进步 .

先此告闻，

[aɪ] [həʊp] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][əˈweə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] .

I hope you are aware of this .
我 希望 你 是 意识到的 的 这 .

想宜知悉。”

[ˈɑ:ftə(r)] [kəʊ] [ˈru:i] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] ,

After Cao Rui finished reading ,
后 曹 瑞 完成的 阅读 ,

曹睿览毕，

[ˈterɪfaɪd] ,

Terrified ,
恐惧 ,

大惊失色，

[hi:; hi] [ˈɜ:dʒəntli] [inˈkwaɪə] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] .

He urgently inquired of his ministers .
他 紧急 询问 的 他的 部长们 .

急问群臣。

[grænd] [ˈkɒməndənt] [eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwɑ:] [ɪn] [rɪˈpɔ:tɪd] :

Grand Commandant Hua Xin reported :
盛大 指挥官 华 新 据报道 :

太尉华歆奏曰：

[ˈsaɪmə][ˈji:] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [rɪˈkwestɪŋ] [pəˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [dɪˈfend] [ˈjɒŋ] .
Sima Yi submitted a memorial requesting permission to defend Yong .
西玛 易 提交 一个 纪念馆 请求 允许 到 保卫 永 .
“司马懿上表乞守雍、

[kəʊld] ,
cold ,
寒冷的 ,
凉 ,

[ðæt] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] [waɪ] .
That is precisely why .
那 是 恰恰 为什么 .
正为此也。

[ˈempərə(r)] - [wuː][wʌns] [sed] [tuː; tə][em ˈiː] :
Emperor Taizu Wu once said to me :
皇帝 - 吴 一次 说 到 我 :
先时太祖武皇帝尝谓臣曰：

[ˈsaɪmə][ˈji:][hæd; həd][ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv][æŋ; ən][ˈiːg(ə)][ænd; ænd][ðə; ði] [geɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [wɒlf] .
Sima Yi had the eyes of an eagle and the gaze of a wolf .
西玛 易 有 这 眼睛 的 一个 鹰 和 这 目光 的 一个 狼 .
司马懿鹰视狼顾，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð] [ˈmɪlətri] [ˈpaʊə(r)] ;
He should not be entrusted with military power ;
他 应该 不是 是 受托 和 军队 力量 ;
不可付以兵权；

[ðɪs] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [greɪt] [kəˈlæməti][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪn][ðə; ði] [lɒŋ] [rʌŋ] .
This will inevitably become a great calamity for the country in the long run .
这 将要 不可避免地 变得 一个 伟大的 灾害 为了 这 国家 在 这 长的 跑步 .
久必为国家大祸。

[ðə; ði] [siːdz] [ɒv; əv] [rɪˈbeljən] [hæv; həv] [ɔːlˈredi] [biːn] [səʊn] [təˈdeɪ] .
The seeds of rebellion have already been sown today .
这 种子 的 叛乱 有 已经 到过 播种 今天 .
今日反情已萌，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd] [ˈkwɪkli] .
He should be executed quickly .
他 应该 是 执行 迅速地 .
可速诛之。”

[wæŋ] [læŋ] [rɪˈpɔːtɪd] :
Wang Lang reported :
王 朗 据报道 :
王朗奏曰：

[ˈsaɪmə][ˈji:][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈmɑːstə(r)][ˈstrætədʒɪst] .
Sima Yi was a master strategist .
西玛 易 曾是 一个 掌握 战略家 .
“司马懿深明韬略，

[skɪld] [ɪn] [ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒi]
Skilled in military strategy
熟练 在 军队 战略

善晓兵机，
[hiː; hi][hæd; həd] [greɪt] [æmˈbɪʃənz] ;
He had great ambitions ;
他 有 伟大的 抱负 ;
素有大志；

©叶兴阳双语音标有声读物,本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第138/181页

[ɪf] [nɒt] [rɪ'mu:vɪd] ['ɜ:lɪ]
If not removed early
如果 不是 已移除 早期的

若不早除，

" [ðɪs] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [li:d] [tu:; tə][dɪ'zɑ:stə(r)][ɪn][ðə; ðɪ] [lɒŋ] [rʌŋ] . "
" This will inevitably lead to disaster in the long run . "
" 这 将要 不可避免地 带领 到 灾难 在 这 长的 跑步 " "
久必为祸。”

[ˈru:ɪ] [ðen] [ˈɪʃu:d] [æŋ; ən][ˈi:dɪkt] ,
Rui then issued an edict ,
瑞 然后 发布 一个 法令 ,

睿乃降旨，

[hi:; hi] [ɪn'tendz] [tu:; tə] [reɪz] [æŋ; ən] [ˈɑ:mi] [ænd; ənd] ['pɜ:sənəli] [li:d] [ðə; ðɪ][ˌekspeɪ'dɪ(ə)n] .
He intends to raise an army and personally lead the expedition .
他 意图 到 增加 一个 军队 和 亲自 带领 这 远征 .

欲兴兵御驾亲征。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈdʒen(ə)rəl][kɑʊ] [ʒen] [stept] [ˈfɔ:wəd] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][ræŋks][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Suddenly , General Cao Zhen stepped forward from the ranks and reported :
突然 , 一般的 曹 真 步 向前 从 这 排名 和 据报道 :

忽班部中闪出大将军曹真奏曰：

[nəʊ] .
No .
不 .

“不可。

[ˈempərə(r)] [wen] [ɪn'trʌstɪd] [hɪz; ɪz] [sʌŋ] [tu:; tə][ə; eɪ] [fju:] [ɒv; əv][ju: 'es] ['mɪnɪstə] .
Emperor Wen entrusted his son to a few of us ministers .
皇帝 温 受托 他的 儿子 到 一个 很少 的 我们 部长们 .

文皇帝托孤于臣等数人，

[ðɪs] [fəʊz] [ðæt] [ˈsaɪmə] [ʒɒŋdə] [hæd; həd][nəʊ][ˈʌðə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
This shows that Sima Zhongda had no other intentions .
这 演出 那 西玛 中达 有 不 其他 意图 .

是知司马仲达无异志也。

[ðə; ðɪ] [tru:θ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈmætə(r)][ɪz] ['kʌrəntli] [ˌʌn'həʊn] .
The truth of this matter is currently unknown .
这 真相 的 这 事情 是 现在 未知 .

今事未知真假，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˌeɪ di: 'di:] [tru:ps] ,
Suddenly add troops ,
突然 添加 军队 ,

遽尔加兵，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [fɔ:st] [tu:; tə] [tɜ:n] [ə'genst] [hɪm] .
They were forced to turn against him .
他们 是 强制 到 转动 反对 他 .

乃逼之反耳。

[ɔ:(r)] [ʃu:] Or Shu 或者 舒		或者蜀、	
[wu:] , [ðə; ði][ˈtreɪtə(r)] , [dɪˈvaɪzɪd] [ə; eɪ][ˈkɑʊntə(r)] - [ˈespɪənɑ:ʒ] [ski:m] . Wu , the traitor , devised a counter - espionage scheme . 吴 , 这 叛徒 , 设计 一个 柜台 - 间谍 方案 .		吴奸细行反间之计，	
[ðɪs] [kɔ:zɪd] [ˈkeɪɒs] [əˈmʌŋ] [maɪ][ˈru:lə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] . This caused chaos among my ruler and his ministers . 这 导致 混乱 之中 我的 统治者 和 他的 部长们 .		使我君臣自乱，	
[ðeɪ] [si:zɪd] [ðə; ði] [ɒpəˈtju:nəti] [tu:; tə] [əˈtæk] . They seized the opportunity to attack . 他们 查获 这 机会 到 攻击 .		彼却乘虚而击，	
[aɪ ˈti:] [rɪˈmeɪnz] [tu:; tə][bi:; bi] [si:n] . It remains to be seen . 它 遗迹 到 是 已见 .		未可知也。	
[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [ɪgˈzæmɪn] [ðɪs] . Your Majesty , please examine this . 你的 威严 , 请 检查 这 .		陛下幸察之。”	
[ˈru:i] [sed] : Rui said : 瑞 说 :		睿曰：	
[ɪf] [ˈsaɪmə][ji:] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪnˈdi:d] [ˈplɒtɪŋ] [ə; eɪ] [rɪˈbeljən] . . . If Sima Yi were indeed plotting a rebellion . . . 如果 西玛 易 是 的确 绘制 一个 叛乱 . . .		“司马懿若果谋反，	
[wɒt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌŋ] ? What can be done ? 什么 能 是 完毕 ?		将奈何？ ”	
[ʒɛn] [sed] : Zhen said : 真 说 :		真曰：	
[ɪf] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ˈeni] [daut] If Your Majesty has any doubts 如果 你的 威严 有 任何 疑虑		“如陛下心疑，	
[wi:; wi][kæn; kən] [ˈɛmjʊleɪt] [ˈɛmpərə(r)][gɑʊˈdzu:][ɒv; əv] [hænz] [plæn][tu:; tə] [feɪn] [ə; eɪ][ˈvɪzɪt][tu:; tə] We can emulate Emperor Gaozu of Han's plan to feign a visit to Yunmeng 我们 能 仿真 皇帝 高祖 的 韩的 计划 到 假装 一个 访问 到 云梦 . : .		可仿汉高伪游云梦之计。	

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈvɪzɪtɪd] [ˈænjɪ] .
The Emperor visited Anyi .
这 皇帝 到访 安伊 .

御驾幸安邑，

[ˈsaɪmə][ji:] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔ:li] [kʌm] [tu:; tə] [ɡri:t] [hɪm] ;
Sima Yi will surely come to greet him ;
西玛 易 将要 一定 来 到 迎接 他 ;

司马懿必然来迎；

[əbˈzɜ:v] [ɪts] [ˈmu:vmənts] ,
Observe its movements ,
观察 它是 移动 ,

观其动静，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][kɑ:(r)] .
He was captured in front of the car .
他 曾是 捕获 在 正面 的 这 车 .

就车前擒之，

[jes] . "
Yes . "
是的 . "

可也。”

[ˈru:i] [ˈfɒləʊd] [su:t] .
Rui followed suit .
瑞 随后 套装 .

睿从之，

[hi:; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [kɑʊ] [ʒen] [æz; əz][ˈri:dʒənt] .
He then appointed Cao Zhen as regent .
他 然后 任命 曹 真 作为 摄政 .

遂命曹真监国，

[ˈpɜ:sənəli] [led][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ɡɑ:dz]
Personally led the Imperial Guards
亲自 引领 这 帝国 卫兵

亲自领御林军十

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] ,
Ten thousand ,
十 千 ,

万，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə][ˈænjɪ] .
They went straight to Anyi .
他们 去 直的 到 安伊 .

径到安邑。

[ˈsaɪmə][ji:] [wɒz; wəz][ʌnəˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] .
Sima Yi was unaware of the reason .
西玛 易 曾是 不知情 的 这 原因 .

司马懿不知其故，

[tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði][ˈempərə(r)][əˈweə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] ,
To make the emperor aware of his majesty ,
到 制作 这 皇帝 意识到的 的 他的 威严 ,

欲令天子知其威严，

[ðen] [ðeɪ] [ˈmʌstə] [ðeə(r)] [tru:ps] .
Then they mustered their troops .
然后 他们 集结 他们的 军队 .

乃整兵马，

[hi:; hi][led] [tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['ɑ:məd] ['səʊldʒəz][tu:; tə] ['welkəm] [ðem; ðəm] .
He led tens of thousands of armored soldiers to welcome them .
他 引领 十 的 数千 的 装甲 士兵 到 欢迎 他们 .
率甲士数万来迎。

[ə; eɪ] [kləʊz] [əd'vaɪzə] [rɪ'pɔ:tɪd] :
A close advisor reported :
一个 关闭 顾问 据报道 :

近臣奏曰：

[ˈsaɪmə][ji:] [ɪn'di:d] [led][æn; ən] ['ɑ:mi] [ɒv; əv][ˈəʊvə(r)] - , - .
Sima Yi indeed led an army of over 100 , 000 .
西玛 易 的确 引领 一个 军队 的 超过 - , - .
“司马懿果率兵十余万，

[tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [rɪ'zɪst]
To come and resist
到 来 和 抵抗
前来抗拒，

[hi:; hi][ˈtru:li] [ˈhɑ:bəz] [rɪ'beljəs] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
He truly harbors rebellious intentions .
他 真的 港口 叛逆的 意图 .
实有反心矣。”

[ˈru:i] [p'ænɪkt] [ænd; ənd] [ˈɔ:dəd] [kəʊ] [ʃju:] [tu:; tə] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
Rui panicked and ordered Cao Xiu to lead troops to meet them .
瑞 惊慌失措 和 订购 曹 秀 到 带领 军队 到 见面 他们 .
睿慌命曹休先领兵迎之。

[ˈsaɪmə][ji:] [sɔ:] [ðə; ði] [tru:ps] [ə'prəʊtʃɪŋ] .
Sima Yi saw the troops approaching .
西玛 易 锯 这 军队 接近 .
司马懿见兵马来，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [sə'spektɪd] [ðæt] [ðə; ði][ˈdraɪvə(r)][hæd; həd] [ə'raɪvd] [ɪn][ˈpɜ:s(ə)n] .
It was suspected that the driver had arrived in person .
它 曾是 怀疑 那 这 司机 有 到达的 在 人 .
只疑车驾亲至，

[ðeɪ] [ˈprɒsˌtreɪtɪd] [ðəm'selvz] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
They prostrated themselves to greet them .
他们 俯卧 他们自己 到 迎接 他们 .
伏道而迎。

[kəʊ] [ʃju:] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Xiu stepped forward and said :
曹 秀 步 向前 和 说 :
曹休出曰：

" [ʒɒŋdə] [wɒz; wəz] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['hevi] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] [baɪ][ðə; ði] [leɪt] ['empərə(r)] ,
" Zhongda was entrusted with the heavy responsibility by the late emperor ,
" 中达 曾是 受托 和 这 重的 责任 经过 这 晚的 皇帝 ,
“仲达受先帝托孤之重，

[waɪ] [ˈreb(ə)]; rɪ'bel] ?
Why rebel ?
为什么 反叛 ?

何故反耶？ ”

[ji:][wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [ʃɒkt] .
Yi was greatly shocked .
易 曾是 非常 震惊 .
懿大惊失色，

[ˈswetɪŋ] [prəˈfjuːsli] ,
Sweating profusely ,
出汗 大量地 ,

汗流遍体，

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] .
He then asked the reason .
他 然后 问 这 原因 .

乃问其故。

[duː; də] [nɒt] [dɪˈskʌs] [pɑːst] [rɪˈvents] .
Do not discuss past events .
做 不是 讨论 过去的 活动 .

休备言前事。

[jiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

" [ðɪs] [wuː] ,
" This Wu ,
" 这 吴 ,

“此吴、

[ðə; ði] [ʃuː] [spaɪz] - [ˈkaʊntə(r)] - [ˈespɪənɑːʒ] [skiːm]
The Shu spies ' counter - espionage scheme
这 舒 间谍 - 柜台 - 间谍 方案

蜀奸细反间之计，

[ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [meɪk] [maɪ][ˈruːlə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə(r)] [kɪl] [iːtʃ] [ˈlðə(r)] .
They want to make my ruler and his ministers kill each other .
他们 想 到 制作 我的 统治者 和 他的 部长们 杀 每个 其他 .

欲使我君臣自相残害，

[ðeɪ] [tʊk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][ænd; ənd] [bɔːntʃt] [æŋ; ən] [əˈtæk] .
They took advantage of the situation and launched an attack .
他们 采取 优势 的 这 情况 和 发射 一个 攻击 .

彼却乘虚而袭。

" [aɪ] [wɪl] [ˈpɜːsənəli] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)][tuː; tə][ɪkˈspleɪn] . "
" I will personally go to the Emperor to explain . "
" 我 将要 亲自 去 到 这 皇帝 到 解释 . "

某当自见天子辨之。”

[ðeɪ] [ðen] [ˈheɪstɪli] [wɪðˈdruː] [ðeə(r)] [truːps] .
They then hastily withdrew their troops .
他们 然后 草草 退出 他们的 军队 .

遂急退了军马，

[dʒiː][ˈruːi] [ˈprɒs,treitɪd] [hɪmˈself] [bɪˈfɔː(r)][ðə; ði] [ˈkæərɪdʒ] , [ˈwiːpɪŋ] , [ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] :
Zhi Rui prostrated himself before the carriage , weeping , and reported :
智 瑞 俯卧 他自己 前 这 运输 , 哭泣 , 和 据报道 :

至睿车前俯伏泣奏曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈwertɪ] [trʌst] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪt] [ˈempərə(r)] , [huː] [ɪnˈtrʌstɪd] [ðə; ði]
" Your subject received the weighty trust of the late Emperor , who entrusted the
" 你的 主题 已收到 这 重 相信 的 这 晚的 皇帝 , WHO 受托 这
[keə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [sʌn] [tuː; tə][juː; jʊ] . "
care of his son to you . "
关心 的 他的 儿子 到 你 . "

“臣受先帝托孤之重，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] ['hɑ:bə(r)]['eni] [dis'brɪəl] [θɔ:ts] ?
How could I possibly harbor any disloyal thoughts ?
如何 可以 我 可能 港口 任何 不忠 想法 ?

安敢有异心？

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst][bi; bi][wu:] .
It must be Wu .
它 必须 是 吴 .

必是吴、

[ðə; ði] ['tretʃərəs] [ski:m] [ɒv; əv] [ʃu:] .
The treacherous scheme of Shu .
这 奸诈 方案 的 舒 .

蜀之奸计。

[jɔ:(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt] [rɪ'kwests] [pə'mɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [li:d] [ə; eɪ] [brɪ'geɪd] [ɒv; əv] [tru:ps] .
Your subject requests permission to lead a brigade of troops .
你的 主题 请求 允许 到 带领 一个 旅 的 军队 .

臣请提一旅之师，

[fɜ:st] , ['kɒŋkə(r)] [ʃu:] .
First , conquer Shu .
第一的 , 征服 舒 .

先破蜀，

['leɪtə(r)] , [ðeɪ] [ə'tækt] [wu:] .
Later , they attacked Wu .
之后 , 他们 遭到攻击 吴 .

后伐吴，

[rɪ'pɔ:tɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [leɪt] ['empərə(r)][ænd; ənd][jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] ,
Reporting to the late Emperor and Your Majesty ,
报道 到 这 晚的 皇帝 和 你的 威严 ,

报先帝与陛下，

[tu:; tə]['klærəfaɪ][ðə; ði] ['mɪnɪstərz] [maɪnd] .
To clarify the minister's mind .
到 阐明 这 部长 头脑 .

以明臣心。”

['ru:ɪz] [daʊt] [rɪ'meɪnd] [ʌnrɪ'zɒlvd] .
Rui's doubts remained unresolved .
瑞的 疑虑 剩余 未解决 .

睿疑虑未决。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ʃɪn] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Hua Xin reported :
华 新 据报道 :

华歆奏曰：

“ ['mɪlətri] ['paʊə(r)][ʃʊd; ʃəd] [nɒt][bi; bi] [ɪn'trʌstɪd] [tu:; tə][hɪm] . ”
“ **Military power should not be entrusted to him .** ”
“ 军队 力量 应该 不是 是 受托 到 他 . ”

“不可付之兵权。

[hi:; hi][kʊd; kəd] [ɪ'mɪ:diətli] [rɪ'taɪə(r)][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['fi:ldz] .
He could immediately retire and return to his fields .
他 可以 立即地 退休 和 返回 到 他的 字段 .

可即罢归田里。”

['ru:ɪ] [ji:jɑ:n] ,
Rui Yiyan ,
瑞 易彦 ,

睿依言，

[ˈsaɪmə][ˈjiː][wɒz; wəz] [dɪsˈmɪst] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst][ænd; ənd] [sent] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈhəʊmtaʊn] .
Sima Yi was dismissed from his post and sent back to his hometown .
西玛 易 曾是 解雇 从 他的 邮政 和 发送 后退 到 他的 家乡 .

将司马懿削职回乡，

[kaʊ] [ˈjuː][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈɡʌvənə(r)] - [ˈdʒen(ə)rəl][pɒv; əv] [ˈjɒŋˈdʒoʊ] ;
Cao Xiu was appointed Governor - General of Yongzhou ;
曹 秀 曾是 任命 州长 - 一般的 的 永州 ;

命曹休总督雍；

[lɪːɑːŋdʒən] [hɔːs] .
Liangjun horse .
良君 马 .

凉军马。

[kaʊ] [ˈruːi] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə] [ˈləʊˈjæŋ] .
Cao Rui returned to Luoyang .
曹 瑞 返回 到 洛阳 .

曹睿驾回洛阳。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði][spaɪz] [dɪˈskʌvəd] [ðɪs] [ˈmætə(r)] .
Meanwhile , the spies discovered this matter .
同时 , 这 间谍 发现 这 事情 .

却说细作探知此事，

[rɪˈpɔːt] [ˈɪntuː][ˈsiːtʃwɑːn] .
Report into Sichuan .
报告 进入 四川 .

报入川中。

[kɒŋˈmɪŋ] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] [əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming was overjoyed upon hearing this and said :
孔明 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 和 说 :

孔明闻之大喜曰：

" [aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [dɪˈzaɪəd] [tuː; tə] [əˈtæk] [weɪ] . "
" **I have long desired to attack Wei .** "
" 我 有 长的 想要的 到 攻击 魏 . "

“吾欲伐魏久矣，

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [ˈsaɪmə][ˈjiː][wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [pɒv; əv] [ˈjɒŋˈdʒɛŋ] .
Unfortunately , Sima Yi was in charge of Yongzheng .
很遗憾 , 西玛 易 曾在 收费 的 永正 .

奈有司马懿总雍、

[liˈæŋz] [ˈsəʊldʒəz] .
Liang's soldiers .
梁氏 士兵 .

凉之兵。

[naʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [ˈfɔːlən] [ˈɪntuː][ðəə(r)][træp][ænd; ənd] [biːn] [,diːˈməʊt] ,
Now that I have fallen into their trap and been demoted ,
现在 那 我 有 倒下 进入 他们的 陷阱 和 到过 降职 ,

今既中计遭贬，

[wɒt] [duː; də][aɪ][hæv; həv][tuː; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] !
What do I have to worry about !
什么 做 我 有 到 担心 关于 !

吾有何忧！ ”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði][ˈleɪtə(r)] [lɔːd] [held] [kɔːt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] .
The Later Lord held court in the morning .
这 之后 主 握住 法庭 在 这 早晨 .

后主早朝，

[əˈsembli] [bjʊəˈrɒkrəsi] ,
Assembly bureaucracy ,
集会 官僚 ,

大会官僚，

[kɒŋˈmɪŋ] [stept] [ˈfɔːwəd] .
Kongming stepped forward .
孔明 步 向前 .

孔明出班，

[hiː; hi] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ] [ˈkɒpi] [ɒv; əv] " [məˈmɔːriəl] [ɒn] [dɪˈspætʃɪŋ] [ðə; ði] [truːps] " .
He presented a copy of " Memorial on Dispatching the Troops " .
他 呈现 一个 复制 的 " 纪念馆 在 调度 这 军队 " .

上《出师表》一道。

[ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] [steɪts] :
The table states :
这 桌子 各州 :

表曰：

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [lɪɑːŋ] [sez] :
Your subject Liang says :
你的 主题 梁 说道 :

“臣亮言：

[ðə; ði] [leɪt] [ˈɛmpərərɜz] [greɪt] [ˌʌndəˈteɪkɪŋ] [wɒz; wəz][nɒt] [jet] [hɑːf] [kəmˈplɪtɪd] .
The late emperor's great undertaking was not yet half completed .
这 晚的 皇帝的 伟大的 承诺 曾是 不是 然而 一半 完全的 .

先帝创业未半，

[hiː; hi][daɪd] [mɪdˈweɪ] [θruː] [hɪz; ɪz][laɪf] ;
He died midway through his life ;
他 死亡 中途 通过 他的 生活 ;

而中道崩殂；

[θriː] [pɔɪnts] [təˈdeɪ] ,
Three points today ,
三 积分 今天 ,

今天下三分，

[jɪʒuː] [wɒz; wəz] [dɪˈstrɔɪd] .
Yizhou was destroyed .
宜州 曾是 损毁 .

益州罢敝，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli][ə; eɪ][ˈkrɪtɪk(ə)l][ˈməʊmənt][ɒv; əv][laɪf][ænd; ənd] [deθ] .
This is truly a critical moment of life and death .
这 是 真的 一个 批判的 片刻 的 生活 和 死亡 .

此诚危急存亡之秋也。

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [huː] [sɜːvd] [æz; əz] [gɑːdz] ,
However , the ministers who served as guards ,
然而 , 这 部长们 WHO 服务 作为 守卫 ,

然侍卫之臣，

[ʌnˈweɪvərɪŋ] [ɪnˈtɜːnəli] ;
Unwavering internally ;
坚定不移 内部 ;

不懈于内；

[ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [dɪˈvəʊtɪd] [men] ,
Loyal and devoted men ,
忠诚 和 奉献 男人 ;

忠志之士，

[ðəʊz] [hu:] [fə'get] [ðəm'selvz] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] :
Those who forget themselves and others :
那些 WHO 忘记 他们自己 和 其他的 :

忘身于外者：

[ɪn] [ˌrekəɡ'nɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈspeʃ(ə)] [ˈfeɪvə(r)] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [hɪm][baɪ][ðə; ði] [leɪt] [ˈempərə(r)] ,
In recognition of the special favor bestowed upon him by the late emperor ,
在 认出 的 这 特别的 偏爱 授予 之上 他 经过 这 晚的 皇帝 ,

盖追先帝之殊遇，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ðɪs] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] .
I wish to report this to Your Majesty .
我 希望 到 报告 这 到 你的 威严 .

欲报之于陛下也。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈtruːli] [ˈfɪtɪŋ] [tuː; tə][əʊpən] [wʌnz] [ɪəz] [tuː; tə][ðə; ði] [truːθ] .
It is truly fitting to open one's ears to the truth .
它 是 真的 配件 到 打开 一个人的 耳朵 到 这 真相 .

诚宜开张圣听，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][ˈɡlɔːrɪfaɪ][ðə; ði] [ˈvɜːtjuːz] [left] [baɪ][ðə; ði] [leɪt] [ˈempərə(r)] ,
In order to glorify the virtues left by the late emperor ,
在 命令 到 荣耀 这 美德 左边 经过 这 晚的 皇帝 ,

以光先帝遗德，

[tuː; tə][ɪnˈspaɪə(r)] [ˈlɒftɪ] [aɪˈdiəl] ;
To inspire lofty ideals ;
到 启发 高远 理想 ;

恢弘志士之气；

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə] [ˌʌndər'esteɪməɪt] [wʌn'self] .
It is not advisable to underestimate oneself .
它 是 不是 建议 到 低估 自己 .

不宜妄自菲薄，

[ˌmɪsɪntɜːprəˈteɪʃn] [ɒv; əv] [ˈmetəfə(r)]
Misinterpretation of metaphor
误解 的 隐喻

引喻失义，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [blɒk] [ðə; ði] [pɑːθ] [ɒv; əv] [ˈlɔɪəl] [ədˈvaɪs] [ænd; ənd] [rɪˈmɒnstrəns] .
This is to block the path of loyal advice and remonstrance .
这 是 到 堵塞 这 小路 的 忠诚 建议 和 抗议 .

以塞忠谏之路也。

[ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑː.fɪsɪz] ,
In the palace and in the government offices ,
在 这 宫殿 和 在 这 政府 办公室 ,

宫中府中，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [wʌn] ;
They are all one ;
他们 是 全部 一 ;

俱为一体；

[prəˈməʊʃ(ə)n][ænd; ənd] [dɪˈməʊʃn] , [rɪˈwɔːd] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃmənt]
Promotion and demotion , reward and punishment
晋升 和 降职 , 报酬 和 惩罚

陟罚臧否，

[aɪˈtiː][ɪz][nɒt][ədˈvaɪzəb(ə)l][tuː; tə][hæv; həv] ['dɪfərənsɪz] [ɔː(r)] [sɪməˈlærətɪz] .
It is not advisable to have differences or similarities .
它 是 不是 建议 到 有 差异 或者 相似之处 .
不宜异同。

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] ['eni] [kraɪm] [ɔː(r)] [əˈfens]
If there is any crime or offense
如果 那里 是 任何 犯罪 或者 罪行

若有作奸犯科，

[ænd; ənd] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈvɜːtʃuəs] ,
And those who are loyal and virtuous ,
和 那些 WHO 是 忠诚 和 有德行的 ,
及为忠善者，

[aɪˈtiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['hændɪd] [əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['reləvənt] [ɔːˈθɒrətɪz] .
It should be handed over to the relevant authorities .
它 应该 是 递交 超过 到 这 相关的 当局 .
宜付有司，

[rɪˈɡɑːdɪŋ] [ðeə(r)] ['pʌnɪʃmənts] [ænd; ənd] [rɪˈwɔːdz] ,
Regarding their punishments and rewards ,
关于 他们的 惩罚 和 奖励 ,
论其刑赏，

[tuː; tə] ['demənstreɪt] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [ɪnˈlaɪt(ə)nd] [ruːl] ;
To demonstrate Your Majesty's enlightened rule ;
到 证明 你的 陛下的 开明 规则 ;
以昭陛下平明之治；

[aɪˈtiː][ɪz] [ɪnəˈprəʊpriət] [tuː; tə] [ʃəʊ] ['feɪvərɪtɪzəm; ˈfeɪvərətɪzəm] .
It is inappropriate to show favoritism :
它 是 不当 到 展示 偏爱 .
不宜偏私，

[ðɪs] [meɪks] [ðə; ði][ɪnˈtɜːn(ə)l][ænd; ənd][ɪkˈstɜːn(ə)l] [lɔːz] ['dɪfrənt] .
This makes the internal and external laws different .
这 制作 这 内部的 和 外部的 法律 不同的 .
使内外异法也。

[əˈtendənt]
Attendant
服务员

侍中、

[vaɪs] ['mɪnɪstə(r)][gwɒʊ] -
Vice Minister Guo Youzhi
副 部长 郭 -

侍郎郭攸之、

[ef iː ˈaɪ][jiː] ,
Fei Yi ,
费 易 ,

费祎、

[dɒŋ] [jʌn] [et][əl] .
Dong Yun et al .
董 云 等 al .

董允等，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ɡʊd] [ænd; ənd] ['dʒenjuɪn] .
These are all good and genuine .
这些 是 全部 好的 和 真的 .
此皆良实，

[ˈlɔɪəl] [ænd; ənd][pʃʊə(r)][ɪn] [θɔ:t] ,
Loyal and pure in thought ,
忠诚 和 纯的 在 想法 ,

志虑忠纯，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [leɪt] [ˈempərə(r)] [sɪˈlektɪd] [ænd; ənd] [əˈpɔɪntɪd] [hɪm][tu:; tə] [sɜ:v] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] .
Therefore , the late emperor selected and appointed him to serve Your Majesty .
所以 , 这 晚的 皇帝 已选 和 任命 他 到 服务 你的 威严 .

是以先帝简拔以遗陛下。

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən] , [ˈmætəz] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈpæləs] . . .
In my humble opinion , matters within the palace . . .
在 我的 谦逊的 观点 , 事情 之内 这 宫殿 . . .

愚以为宫中之事，

[nəʊ][ˈmætə(r)] [haʊ] [bɪɡ][ɔ:(r)] [smɔ:l] ,
No matter how big or small ,
不 事情 如何 大的 或者 小的 ,

事无大小，

[aɪ] [kənˈsʌltɪd] [ðem; ðəm][ɒn][ɔ:l] [ˈmætəz] .
I consulted them on all matters .
我 咨询 他们 在 全部 事情 .

悉以咨之，

[ðen] [ˈɪmplɪment] [aɪˈti:] .
Then implement it .
然后 实施 它 .

然后施行，

[aɪˈti:] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈjɔ:li] [help] [tu:; tə] [fɪl] [ðə; ði][gæps][ænd; ənd] [əˈmɪʃnz] .
It will surely help to fill the gaps and omissions .
它 将要 一定 帮助 到 充满 这 差距 和 遗漏 .

必得裨补阙漏，

[aɪˈti:][hæz; həz] [brɔ:t] [əˈbaʊt] [ˈgreɪtə(r)] [ˈbenɪfɪts] .
It has brought about greater benefits .
它 有 带来 关于 更大的 好处 .

有所广益。

[ˈdʒen(ə)rəl] [ʃi:ˈæŋ] [tʃɔ:ŋ] ,
General Xiang Chong ,
一般的 向 钟 ,

将军向宠，

[ˈvɜ:tʃuəs] [ænd; ənd] [wel] - [ˈmænəd]
virtuous and well - mannered
有德行的 和 出色地 - 有礼貌的

性行淑均，

[ˈnɒlɪdʒəbl] [ɪn] [ˈmɪlətri] [əˈfeəz]
Knowledgeable in military affairs
知识渊博 在 军队 事务

晓畅军事，

[traɪ][aɪˈti:] [aʊt] [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] ,
Try it out in the past ,
尝试 它 出去 在 这 过去的 ,

试用之于昔日，

[ðə; ði] [leɪt] [ˈempərə(r)] [preɪzd] [hɪm][æz; əz][ˈkeɪpəb(ə)] .
The late emperor praised him as capable .
这 晚的 皇帝 赞扬 他 作为 有能力的 .

先帝称之曰能，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] ˈpiːp(ə)l] [juˈhæniməsli] [ɪˈlektɪd] [hɪm][æz; əz][ðeə(r)][ˈsuːpəvaɪzə(r)] .
Therefore , the people unanimously elected him as their supervisor .
所以 , 这 人们 一致 当选 他 作为 他们的 导师 .
是以众议举宠以为督。

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən] , [ˈmætəz] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][kæmp] . . .
In my humble opinion , matters within the camp . . .
在 我的 谦逊的 观点 , 事情 之内 这 营 . . .
愚以为营中之事，

[nəʊ][ˈmætə(r)] [haʊ] [bɪɡ][ɔː(r)] [smɔːl] ,
No matter how big or small ,
不 事情 如何 大的 或者 小的 ,
事无大小，

[aɪ] [kənˈsʌltɪd] [ðəm; ðəm][ɒn][ɔːl] [ˈmætəz] .
I consulted them on all matters .
我 咨询 他们 在 全部 事情 .
悉以咨之，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈfʊəli; ˈɔːli] [meɪk] [ðə; ði][ræŋks] [hɑːˈməʊniəs] [ænd; ənd] [ˈpiːsf(ə)l] .
It will surely make the ranks harmonious and peaceful .
它 将要 一定 制作 这 排名 和谐 和 和平 .
必能使行阵和穆，

[ðə; ði][suːˈpiəriə(r)][ænd; ənd][ðə; ði][ɪnˈfiəriə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˈprɒpəli] [pleɪst] .
The superior and the inferior are properly placed .
这 优越的 和 这 下 是 适当地 放置 .
优劣得所也。

[biː; bi] [kləʊz] [tuː; tə] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈmɪnɪstə] ,
Be close to virtuous ministers ,
是 关闭 到 有德行的 部长们 ,
亲贤臣，

[steɪ] [əˈweɪ] [frɒm; frəm] [ˈpetɪ] [ˈpiːp(ə)l] .
Stay away from petty people .
停留 离开 从 小气 人们 .
远小人，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [ðə; ði][ˈfɔːmə(r)][hæn] [ˈdɪnəsti] [ˈprɒspə] ;
This is why the Former Han Dynasty prospered ;
这 是 为什么 这 以前的 韩 王朝 繁荣昌盛 ;
此先汉所以兴隆也；

[lʌv] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [ˈpiːp(ə)l]
Love the little people
爱 这 小的 人们

[ˈdɪstənt] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈmɪnɪstə] ,
Distant virtuous ministers ,
遥远 有德行的 部长们 ,
远贤臣，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] [ˈsʌbsɪkwəntli] [dɪˈklaɪnd] .
This is why the Han Dynasty subsequently declined .
这 是 为什么 这 韩 王朝 随后 拒绝 .
此后汉所以倾颓也。

[wen] [ðə; ði] [leɪt] [ˈempərə(r)][wɒz; wəz][əˈlaɪv] ,
When the late emperor was alive ,
什么时候 这 晚的 皇帝 曾是 活 ,
先帝在时，

[wen'evə(r)] [ai] [di'skʌs] [ðɪs] ['mætə(r)] [wið] [maɪ] ['mɪnɪstə] ,
Whenever I discuss this matter with my ministers ,
每当 我 讨论 这 事情 和 我的 部长们 ,
每与臣论此事，

[ai] ['kænɒt] [help] [bʌt; bət] [saɪ] [ænd; ənd] [heɪt] [hwa:n] .
I cannot help but sigh and hate Huan .
我 不能 帮助 但 叹 和 恨 欢 .
未尝不叹息痛恨于桓、

[ɪts] [ə'meɪzɪŋ] !
It's amazing !
它是 惊人的 !

[ə'tendənt]
Attendant
服务员
侍中、

[ʃæŋʃu:]
Shangshu
尚书
尚书、

[tʃi:f] ['sekrət(ə)ri]
Chief Secretary
首席 秘书
长史、

[dʒɔɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] ,
join the army ,
加入 这 军队 ,
参军，

[ði:z] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] ['mɪnɪstə] [hu:] [daɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)]['prɪnsəp(ə)lɪz] .
These were all loyal and upright ministers who died for their principles .
这些 是 全部 忠诚 和 直立 部长们 WHO 死亡 为了 他们的 原则 .
此悉贞亮死节之臣也，

[meɪ] [jɔ:(r); jə(r)] ['mædʒəsti][bi; bi] ['ɪntɪmət] [wið] [hɪm] .
May Your Majesty be intimate with him .
可能 你的 威严 是 亲密的 和 他 .
愿陛下亲之、

[bɪ'li:v] [,aɪ 'ti:] ,
Believe it ,
相信 它 ,
信之，

[ðen] [ðə; ði] [prɒ'sperəti] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] ,
Then the prosperity of the Han Dynasty ,
然后 这 繁荣 的 这 韩 王朝 ,
则汉室之隆，

[wi:; wi][kæn; kən] [kaʊnt] [ðə; ði] [deɪz] [ænd; ənd] [weɪt] .
We can count the days and wait .
我们 能 数数 这 天 和 等待 .
可计日而待也。

[ai][wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['kɒmənə(r)] .
I was originally a commoner .
我 曾是 起初 一个 平民 .
臣本布衣，

[ˈwɜːkɪŋ] [ˈdɪlɪdʒəntli] [ɪn] [ˌnɑːnˈjɑːŋ]
Working diligently in Nanyang
在职的 勤勉地 在 南洋

躬耕南阳，

[tuː; tə] [səˈvaɪv] [ɪn] [kerˈɒtɪk] [taɪmz]
To survive in chaotic times
到 存活 在 混乱 时代

苟全性命于乱世，

[hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [siːk] [feɪm] [ɔː(r)] [ˌrekəɡˈnɪʃn] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈfjuːd(ə)l] [ˌɔːdz] .
He did not seek fame or recognition among the feudal lords .
他 做过 不是 寻找 名声 或者 认出 之中 这 封建 领主们 .

不求闻达于诸侯。

[ðə; ði] [leɪt] [ˈempərə(r)] [dɪd] [nɒt] [kənˈsɪdə(r)] [em ˈiː] [ˈləʊli] [ɔː(r)] [beɪs] .
The late emperor did not consider me lowly or base .
这 晚的 皇帝 做过 不是 考虑 我 卑微的 或者 根据 .

先帝不以臣卑鄙，

[hiː; hi] [rɒŋd] [hɪmˈself] .
He wronged himself .
他 冤枉 他自己 .

猥自枉屈，

[hiː; hi] [ˈvɪzɪtɪd] [em ˈiː] [θriː] [taɪmz] [ɪn] [maɪ] [θætʃt] [ˈkɒtɪdʒ] .
He visited me three times in my thatched cottage .
他 到访 我 三 时代 在 我的 茅草屋顶 小屋 .

三顾臣于草庐之中，

[hiː; hi] [kənˈsʌltɪd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] [ɒn] [ðə; ði] [əˈfeəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld] .
He consulted his ministers on the affairs of the world .
他 咨询 他的 部长们 在 这 事务 的 这 世界 .

谄臣以当世之事，

[ˈðeəfʊː(r)] , [aɪ] [eɪ ˈem] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] .
Therefore , I am grateful .
所以 , 我 是 感激的 .

由是感激，

[hiː; hi] [ðen] [pledʒd] [hɪz; ɪz] [ˈsɜːvɪs] [tuː; tə] [ðə; ði] [leɪt] [ˈempərə(r)] .
He then pledged his service to the late emperor .
他 然后 承诺 他的 服务 到 这 晚的 皇帝 .

遂许先帝以驱驰。

[ˈleɪtə(r)] , [aɪ ˈtiː] [əʊvəˈθruː] .
Later , it overthrew .
之后 , 它 推翻 .

后值倾覆，

[hiː; hi] [wəʊz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [əˈmɪdst] [ðə; ði] [dɪˈfiːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈɑːmi] .
He was appointed amidst the defeat of the army .
他 曾是 任命 在.....之中 这 击败 的 这 军队 .

受任于败军之际，

[ˈɔːdəd] [tuː; tə] [ækt] [ɪn] [ə; eɪ] [taɪm] [ɒv; əv] [ˈkraɪsɪs] :
Ordered to act in a time of crisis :
订购 到 行为 在 一个 时间 的 危机 :

奉命于危难之间：

[ˈtwenti] - [wʌn] [jɪˈiəz] [hæv; həv] [pɑːst] [saɪns] [ðen] .
Twenty - one years have passed since then .
二十 - 一 年 有 通过了 自从 然后 .

尔来二十有一年矣。

[ðə; ði] [leit] [ˈempərə(r)] [nju:] [ʊv; əv][mai][ˈpru:d(ə)ns] .
The late emperor knew of my prudence .
这 晚的 皇帝 知道 的 我的 谨慎 .

先帝知臣谨慎，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ʊn][hɪz; ɪz] [ˈdeθbed] , [hi;; hi] [ɪnˈtrʌstɪd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] [wɪð] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [ˈmætəz] .
Therefore , on his deathbed , he entrusted his ministers with important matters .
所以 , 在 他的 临终 , 他 受托 他的 部长们 和 重要的 事情 .

故临崩寄臣以大事也。

[sɪns] [rɪˈsi:vɪŋ] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)] ,
Since receiving the order ,
自从 接收 这 命令 ,

受命以来，

[ˈwʌrɪd] [deɪ][ænd; ənd] [naɪt] ,
Worried day and night ,
担心 天 和 夜晚 ,

夙夜忧虑，

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɪntrʌstmənt] [meɪ] [bi;; bi] [ɪnɪˈfektɪv] .
I fear that the entrustment may be ineffective .
我 害怕 那 这 委托 可能 是 无效 .

恐付托不效，

[tu;; tə] [ˈtɑ:nɪʃ] [ðə; ði] [leit] [ˈempərərz] [ˈwɪzdəm] ;
To tarnish the late emperor's wisdom ;
到 玷污 这 晚的 皇帝的 智慧 ;

以伤先帝之明；

[ˈðeəfɔ:(r)] , [wi;; wi] [krɒst] [ˈlʌ; lu:][ɪn][ðə; ði] [fɪfθ] [mʌnθ] .
Therefore , we crossed Lu in the fifth month .
所以 , 我们 交叉 鲁 在 这 第五 月 .

故五月渡泸，

[di:p] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈbærən] [lənd] .
Deep into the barren land .
深的 进入 这 荒芜 土地 .

深入不毛。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [saʊθ] [ɪz] [ˈpæsɪfaɪ] ,
Now that the south is pacified ,
现在 那 这 南 是 安抚 ,

今南方已定，

[ˈɑ:mə(r)][ænd; ənd] [ˈwepənz] [ɑ:(r); ə(r)] [səˈfɪ(ə)nt] .
Armor and weapons are sufficient .
盔甲 和 武器 是 充足的 .

甲兵已足，

[wen] [ðə; ði] [kəˈmɑ:ndə(r)] [ʊv; əv][ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] [ɪz] [rɪˈwɔ:dɪd] ,
When the commander of the three armies is rewarded ,
什么时候 这 指挥官 的 这 三 军队 是 奖励 ,

当奖帅三军，

[tu;; tə][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz]
To pacify the Central Plains
到 安抚 这 中央 平原

北定中原，

[ðə; ði] [ˈbəʊstrɪŋ] [wɒz; wəz] [wɔ:n] [θɪn] .
The bowstring was worn thin .
这 弦 曾是 磨损 薄的 .

庶竭弩钝，

[ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [ænd; ənd][ˈiːv(ə)l] .
Eliminate the wicked and evil .
排除 这 邪恶 和 邪恶的 .

攘除奸凶，

[rɪˈstɔːrɪŋ] [ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti]
Restoring the Han Dynasty
恢复 这 韩 王朝

兴复汉室，

[rɪˈtʊːn] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld][ˈkæpɪt(ə)l] :
Return to the old capital :
返回 到 这 老的 首都 :

还于旧都：

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][riːˈpei, ri-][ðə; ði] [leɪt] [ˈempərə(r)][ænd; ənd] [fulˈfɪl] [hɪz; ɪz][ˈdjuːti][tuː; tə]
This is how your subject repays the late emperor and fulfills his duty to
这 是 如何 你的 主题 偿还 这 晚的 皇帝 和 满足 他的 责任 到
[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] .
Your Majesty .
你的 威严 .

此臣所以报先帝而忠陛下之职分也。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)] [weɪŋ] [ðə; ði][prəʊz][ænd; ənd][kɒnz] . . .
As for weighing the pros and cons . . .
作为 为了 称重 这 优点 和 缺点 . . .

至于斟酌损益，

[ˈɒfə(r)][jɔː(r); jə(r)] [best] [ədˈvaɪs]
Offer your best advice
提供 你的 最好的 建议

进尽忠言，

[ðen] - ,
Then Youzhi ,
然后 - ,

则攸之、

[jiː] ,
Yi ,
易 ,

祗、

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [əˈgriːd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [teɪk] [ɒn][ðə; ði] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti] .
It was agreed that he would take on the responsibility .
它 曾是 同意 那 他 会 拿 在 这 责任 .

允之任也。

[aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][tuː; tə] [ɪnˈtrʌst] [em ˈiː] [wɪð] [ðə; ði][tɑːsk][ɒv; əv] [səˈpresɪŋ] [ðə; ði]
I humbly request Your Majesty to entrust me with the task of suppressing the
我 谦卑地 要求 你的 威严 到 委托 我 和 这 任务 的 抑制 这
[ˈreb(ə)lz; rɪˈbelz][ænd; ənd] [rɪˈstɔːrɪŋ] [ðə; ði] [ˈdɪnəsti] .
rebels and restoring the dynasty .
叛军 和 恢复 这 王朝 .

愿陛下托臣以讨贼兴复之效，

[ɪf] [ðə; ði][tɑːsk][ɪz] [ɪnɪˈfektɪv] , [ðen] [ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][æɪ; ʃəl][biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] .
If the task is ineffective , then the minister shall be punished .
如果 这 任务 是 无效 , 然后 这 部长 将 是 受到惩罚 .

不效则治臣之罪，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [ðə; ði][ˈspɪrɪt][ɒv; əv][ðə; ði] [leɪt] [ˈempərə(r)] ;
In order to inform the spirit of the late emperor ;
在 命令 到 通知 这 精神 的 这 晚的 皇帝 ;
以告先帝之灵；

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [tɔːk] [ɒv; əv] [ˌrestəˈreɪ(ə)n] ,
If there is no talk of restoration ,
如果 那里 是 不 讲话 的 恢复 ,
若无兴复之言，

[ðen] [bleɪm] [ˌaɪ ˈtiː][ɒn][juː; jʊ] .
Then blame it on you .
然后 责备 它 在 你 .
则责攸之、

[jiː] ,
Yi ,
易 ,
祗、

[ðə; ði][ˌkɒns(ə)ˈteɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] ,
The consultation of the others ,
这 咨询 的 这 其他的 ,
允等之咨，

[tuː; tə] [ˈhaɪlaɪt] [ðeə(r)] [ˈsləʊnəs] .
To highlight their slowness .
到 强调 他们的 缓慢 .
以彰其慢。

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [fʊd; ʃəd] [ˈɔːlsəʊ] [meɪk] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [plænz] .
Your Majesty should also make your own plans .
你的 威严 应该 还 制作 你的 自己的 计划 .
陛下亦宜自谋，

[tuː; tə] [siːk] [ðə; ði] [ɡʊd] [wei] ,
To seek the good way ,
到 寻找 这 好的 方式 ,
以谘诹善道，

[əkˈsept] [ɡʊd] [ədˈvaɪs] .
Accept good advice .
接受 好的 建议 .
察纳雅言，

[wiː; wi][mʌst; məst] [ˈθʌrəli] [ˈstʌdi] [ðə; ði] [leɪt] [ˈempərə(r)z] [lɑːst] [ˈiːdɪkt] .
We must thoroughly study the late emperor's last edict .
我们 必须 彻底 学习 这 晚的 皇帝的 最后的 法令 .
深追先帝遗诏。

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪt(ə)] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ˈkaɪndnəs] !
Your Majesty , I am deeply grateful for your kindness !
你的 威严 , 我 是 深 感激的 为了 你的 仁慈 !
臣不胜受恩感激！

[naʊ] [wiː; wi] [fʊd; ʃəd] [liːv] .
Now we should leave .
现在 我们 应该 离开 .
今当远离，

[triəz] [ˌstʃuːɪmd] [daʊn] [maɪ] [feɪs] [æz; əz][aɪ] [rəʊt] [ðɪs] .
Tears streamed down my face as I wrote this .
眼泪 流媒体 向下 我的 脸 作为 我 写道 这 .
临表涕泣，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ][ɪn'tɜ:n(ə)] ['wʌrɪs] ；
There are no internal worries ；
那里 是 不 内部的 担忧 ；

可无内顾之忧；

[waɪ] [nɒt] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] [θi:f] [naʊ] ？
Why not punish the thief now ？
为什么 不是 惩治 这 贼 现在 ？

不就此时讨贼，

[tu:; tə] [rɪ'stɔ:(r)] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz]
To restore the Central Plains
到 恢复 这 中央 平原

恢复中原，

[wen] [wɪl] [wi:; wi][get] [ðeə(r)] [ə'gen] ？
When will we get there again ？
什么时候 将要 我们 得到 那里 再次 ？

更待何日？ ”

['sʌd(ə)nli] ， ['tʃaʊ] [dʒəʊ] ， [ðə; ði][grænd] [hɪ'stɔ:riən] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] [pɜ:sə'nel] ， [stept]
Suddenly , Qiao Zhou , the Grand Historian of the Ministry of Personnel , stepped
突然 ， 乔 周 ， 这 盛大 历史学家 的 这 部 的 人员 ， 步
['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:tɪd] ；
forward and reported ；
向前 和 据报道 ；

忽班部中太史谯周出奏曰：

" [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] ， [aɪ] [əb'zɜ:vð] [ðə; ði] [sə'lestiəl] [fə'nɒmɪnə] [lɑ:st] [naɪt] . "
" Your Majesty , I observed the celestial phenomena last night . "
" 你的 威严 ， 我 观察到 这 天体 现象 最后的 夜晚 ； "

“臣夜观天象，

[ðə; ði] [nɔ:θ] [ɪz] ['brɪmɪŋ] [wɪð] [vɑ'tæləti] .
The north is brimming with vitality .
这 北 是 充满 和 活力 ；

北方旺气正盛，

[ðə; ði] [sta:z] [ʃaɪn] [braɪtə] .
The stars shine brighter .
这 明星 闪耀 更亮 ；

星曜倍明，

[,aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] [jet] [taɪm] [tu:; tə] [prə'si:d] .
It is not yet time to proceed .
它 是 不是 然而 时间 到 继续 ；

未可图也。”

[ðen] [hi:; hi] [lʊkt] [æt; ət] [kɒŋ'mɪŋ] [ænd; ənd] [sed] ；
Then he looked at Kongming and said ；
然后 他 看起来 在 孔明 和 说 ；

乃顾孔明曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɪz] [wel] - [vɜ:st] [ɪn] [ə'strɒnəmi] ， "
" The Prime Minister is well - versed in astronomy , "
" 这 主要的 部长 是 出色地 - 精通 在 天文学 ， "

“丞相深明天文，

[waɪ] [fɔ:s] [,aɪ 'ti:] ？
Why force it ？
为什么 力量 它 ？

何故强为？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ðə; ði] [weɪz] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] [ɑː(r); ə(r)][ˈevə(r)] - [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ænd; ənd] [ˌʌnpɪrɪˈdɪktəbl̩] . "
" The ways of Heaven are ever - changing and unpredictable . "
" 这 方式 的 天堂 是 曾经 - 变化 和 不可预测的 . "

“天道变易不常，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][biː; bi][səʊ][ˈrɪdʒɪd] ?
How can we be so rigid ?
如何 能 我们 是 所以 死板的 ?

岂可拘执？

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [ˈsteɪf(ə)n][maɪ] [truːps] [ɪn] [ˈhænzɔŋ] .
I will now station my troops in Hanzhong .
我 将要 现在 车站 我的 军队 在 汉中 .

吾今且驻军马于汉中，

[əbˈzɜːv] [ðeə(r)] [ˈmuːvmənts] [bɪˈfɔː(r)] [ˈæktɪŋ] .
Observe their movements before acting .
观察 他们的 移动 前 表演 .

观其动静而后行。”

[ˈtʃəʊ] [dʒəʊ] [ˈzːnɪstli] [ədˈvaɪzd] [əˈɡenst] [aɪ ˈtiː] , [bʌt; bət][tuː; tə][nəʊ][əˈveɪl] .
Qiao Zhou earnestly advised against it , but to no avail .
乔 周 切实 建议 反对 它 , 但 到 不 可用 .

谯周苦谏不从。

[ˈðeəfɔː(r)] , [kɒŋ'mɪŋ] [kept] [gwɒʊ] - .
Therefore , Kongming kept Guo Youzhi .
所以 , 孔明 保留 郭 .

于是孔明乃留郭攸之、

[dɒŋ] [jʌn] ,
Dong Yun ,
董 云 ,

董允、

[ˌef iː ˈaɪ][jiː][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [əˈtendənts] - [ɪn] - [ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ] .
Fei Yi and others were appointed as Attendants - in - Ordinary .
费 易 和 其他的 是 任命 作为 服务员 - 在 - 普通的 .

费祎等为侍中，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ɔːl] [əˈfeəz] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
He was in charge of all affairs within the palace .
他 曾是 在 收费 的 全部 事务 之内 这 宫殿 .

总摄宫中之事。

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈteɪnd] [ʃiːˈæŋ] [tʃɔːŋ] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
He then retained Xiang Chong as a general .
他 然后 保留 向 钟 作为 一个 一般的 .

又留向宠为大将，

[ˈɡʌvənə(r)] - [ˈdʒenərəlz] [ɪmˈpɪəriəl] [ɡɑːdz] ;
Governor - General's Imperial Guards ;
州长 - 将军的 帝国 卫兵 ;

总督御林军马；

[dʒiːˈæŋ] [wɒn] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [ədˈvaɪzə] ;
Jiang Wan was appointed as a military advisor ;
江 万 曾是 任命 作为 一个 军队 顾问 ;

蒋琬为参军；

[ʒɑːŋ] [jiː][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [tʃiːf] ['sekɾət(ə)ri] .
Zhang Yi was appointed as the chief secretary .
张 易 曾是 任命 作为 这 首席 秘书 ；

张裔为长史，

[ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] [ˈɒfɪs] ；
In charge of the affairs of the Prime Minister's office ；
在 收费 的 这 事务 的 这 主要的 部长 办公室 ；

掌丞相府事；

[diː'juː] [tʃi'ɔŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][æn; ən][əd'vaɪzə] .
Du Qiong was appointed as an advisor .
杜 琼 曾是 任命 作为 一个 顾问 ；

杜琼为谏议大夫；

[diː'juː] [weɪ] ,
Du Wei ,
杜 魏 ；

杜微、

[jæŋ] [hɒŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['mɪnɪstə(r)] ；
Yang Hong was appointed Minister ；
杨 洪 曾是 任命 部长 ；

杨洪为尚书；

[mɛŋ] [gwɑːŋ] ,
Meng Guang ,
孟 光 ；

孟光、

[ɛl e 'aɪ][mɪn][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [tʃiːf] [priːst] ；
Lai Min was appointed as the chief priest ；
赖 敏 曾是 任命 作为 这 首席 牧师 ；

来敏为祭酒；

[jɪn] [məʊ]
Yin Mo
阴 莫

尹默、

[liː][fuː'æn][həʊldz][ə; eɪ] ['dɒktərət] .
Li Xuan holds a doctorate .
李 宣 持有 一个 博士学位 ；

李譔为博士；

[haʊ'evə(r)] ,
However ,
然而 ；

郤正、

[ef iː 'aɪ] [ʃiː] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] ['sekɾət(ə)ri] ；
Fei Shi was appointed as secretary ；
费 史 曾是 任命 作为 秘书 ；

费诗为秘书；

[tʃɑʊ] [dʒəʊ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] [hɪ'stɔːriən] .
Qiao Zhou was appointed Grand Historian .
乔 周 曾是 任命 盛大 历史学家 ；

谯周为太史。

[mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌn] ['hʌndrəd] ['sɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz] , [bəʊθ][,ɪn'saɪd][ænd; ənd] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði]
More than one hundred civil and military officials , both inside and outside the
更多的 比 一 百 民用 和 军队 官员 , 两个都 里面 和 外部 这
[ˈɡʌvənmənt] .
government .
政府 :

内外文武官僚一百余员，

[ðə; ði] [seɪm] [ə'plaɪz] [tuː; tə][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪn] ['si:tʃwɑːn] .
The same applies to the situation in Sichuan .
这 相同的 适用 到 这 情况 在 四川 .

同理蜀中之事。

[kɒŋ'mɪŋ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['iːdɪkt][ænd; ənd] [rɪ'tʊːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
Kongming received the imperial edict and returned to his residence .
孔明 已收到 这 帝国 法令 和 返回 到 他的 住宅 .

孔明受诏归府，

['sʌmən] [ɔːl][ˈdʒenərəlz][tuː; tə] [hiːd] [maɪ] [kə'mɑːnd] :
Summon all generals to heed my command :
召唤 全部 将军们 到 注意 我的 命令 :

唤诸将听令：

['fɔːmə(r)] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] - ['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ]
Former Commander - in - Chief - General of the North
以前的 指挥官 - 在 - 首席 - 一般的 的 这 北

前督部——镇北将军、

[kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['ɒfɪs]
Commander of the Prime Minister's Office
指挥官 的 这 主要的 部长 办公室

领丞相司马、

['ɡʌvənə(r)] [ɒv; əv]
Governor of Liangzhou
州长 的 凉州

凉州刺史、

['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] - , [weɪ] [jæn] ;
Marquis of Duting , Wei Yan ;
侯爵 的 - , 魏 严 ;

都亭侯魏延；

['fɔːmə(r)] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] - [ʒɑːŋ] [jiː] , ['priːfekt] [ɒv; əv] [fjuːfɛŋ] ;
Former Commander - in - Chief - Zhang Yi , Prefect of Fufeng ;
以前的 指挥官 - 在 - 首席 - 张 易 , 长官 的 扶风 ;

前军都督——领扶风太守张翼；

[ˈjɑːmən][ˈdʒen(ə)rəl] - [leftənənt] ['dʒen(ə)rəl] [wæŋ] [pɪŋ] ;
Yamen General - Lieutenant General Wang Ping ;
衙门 一般的 - 中尉 一般的 王 平 ;

牙门将——裨将军王平；

[kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][rɪə(r)] ['ɑːmi] - ['dʒen(ə)rəl] -
Commander of the Rear Army - General Anhan
指挥官 的 这 后部 军队 - 一般的 -

后军领兵使——安汉将军、

[liː][ˈhuːɪ] , [ðə; ði] ['priːfekt] [ɒv; əv]
Li Hui , the Prefect of Jianning
李 惠 , 这 长官 的 建宁

领建宁太守李恢，

[ˈdepjuːtɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] - [ˈdʒen(ə)rəl]
Deputy General - General Dingyuan
副 一般的 - 一般的 定远

副将——定远将军、

[lɪː] [jiː] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [pʊ; əv] [hænzɔŋ] ;
Lü Yi , the Prefect of Hanzhong ;
鲁 易 , 这 长官 的 汉中 ;

领汉中太守吕义；

[kəˈmɑːndə(r)] [pʊ; əv][ðə; ði] [left] [ˈɑːmi] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [pʊ; əv][greɪn] [ˈtrænsˌpɔːt] — [ˈdʒen(ə)rəl] -
Commander of the Left Army in charge of grain transport — General Pingbei
指挥官 的 这 左边 军队 在 收费 的 粮食 运输 — 一般的 -

兼管运粮左军领兵使——平北将军、

[ˈmɑːkwɪs] [pʊ; əv] [tʃɛnkæŋ] , [mɑː] [dai] ,
Marquis of Chencang , Ma Dai ,
侯爵 的 陈仓 , 马 戴 ,

陈仓侯马岱，

[ˈdepjuːtɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] - [ˈdʒen(ə)rəl] [ljaʊ] [eɪtʃ juː ˈer; hwaː] ([ˈflaɪŋ] [gɑːd]) ;
Deputy General - General Liao Hua (Flying Guard) ;
副 一般的 - 一般的 廖 华 (飞行 警卫) ;

副将——飞卫将军廖化；

[raɪt] [ˈɑːmi] [kəˈmɑːndə(r)] - [ˈdʒen(ə)rəl][pʊ; əv] [ˈvæliənt] [maɪt]
Right Army Commander - General of Valiant Might
正确的 军队 指挥官 - 一般的 的 英勇 可能

右军领兵使——奋威将军、

[mɑː] [dʒɒŋ] , [ˈmɑːkwɪs] [pʊ; əv] [ˈbəʊjæŋ] [pəˈvɪliən]
Ma Zhong , Marquis of Boyang Pavilion
马 钟 , 侯爵 的 博阳 亭

博阳亭侯马忠，

[ˈdʒen(ə)rəl][pʊ; əv] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [bɑːrˈberɪənz]
General of Pacifying the Barbarians
一般的 的 安抚 这 野蛮人

抚戎将军、

[ˈmɑːkwɪs] [pʊ; əv] - , [ʒɑːŋ] [jiː] ;
Marquis of Guannei , Zhang Yi ;
侯爵 的 - , 张 易 ;

关内侯张嶷；

[ˈmɪlətri] [ədˈvaɪzə] [ɪn] [tʃɑːdʒ] - [ˈdʒen(ə)rəl][pʊ; əv] [ˈtʃæriːəts] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lɹi]
Military Advisor in Charge - General of Chariots and Cavalry
军队 顾问 在 收费 - 一般的 的 战车 和 骑兵

行中军师——车骑大将军、

[ˈmɑːkwɪs] [pʊ; əv] - , [ɛl,ɑɪˈjuː][jæn] ;
Marquis of Duxiang , Liu Yan ;
侯爵 的 - , 刘 严 ;

都乡侯刘琰；

[ˈsentrəl] [ˈmɪlətri] [ˈsuːpəvaɪzə(r)] - [ˈdʒen(ə)rəl] - [diːˈɛnˈdʒiː][dʒiː] ;
Central Military Supervisor - General Yangwu Deng Zhi ;
中央 军队 导师 - 一般的 - 邓 智 ;

中监军——扬武将军邓芝；

[ˈmɪlətri] [ədˈvaɪzə] - [ˈdʒen(ə)rəl][ˈɑːnˈjuːæn] , [mɑː] [suː] ;
Military Advisor - General Anyuan , Ma Su ;
军队 顾问 - 一般的 安源 , 马 苏 ;

中参军——安远将军马谡；

[ˈfɔːmə(r)][ˈdʒen(ə)rəl] – [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] - , [juˈɑːn] [tʃɛn] ；
Former General – Marquis of Duting , Yuan Chen ；
以前的 一般的 - 侯爵 的 - , 元 陈 ；
前将军——都亭侯袁綝；

[left] [ˈdʒen(ə)rəl] – [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [ˈgaoʊˈjæn] , [wuː][jiː] ；
Left General – Marquis of Gaoyang , Wu Yi ；
左边 一般的 - 侯爵 的 高阳 , 吴 易 ；
左将军——高阳侯吴懿；

[rait] [ˈdʒen(ə)rəl] – [ˈmɑːkwɪs] [dʒiː,erʊʊ] [ʃiːˈæn] [ɒv; əv] - ；
Right General – Marquis Gao Xiang of Xuandu ；
正确的 一般的 - 侯爵 高 向 的 - ；
右将军——玄都侯高翔；

[ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði][riə(r)] – [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][ænəl] , [wuː][bæn] ；
General of the Rear – Marquis of Anle , Wu Ban ；
一般的 的 这 后部 - 侯爵 的 安乐 , 吴 禁止 ；
后将军——安乐侯吴班；

[tʃiːf] [ˈsekɹət(ə)ri] – [jæn] [jiː] , [ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði][sweɪ] [ˈɑːmi] ；
Chief Secretary – Yang Yi , General of the Sui Army ；
首席 秘书 - 杨 易 , 一般的 的 这 隋 军队 ；
领长史——绥军将军杨仪；

[ˈfɔːmə(r)][ˈdʒen(ə)rəl] – [ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [ˈkɒŋkəz] [ðə; ði] [saʊθ] , [ɛl,aiˈjuː][biːˈeɪ] ；
Former General – General Who Conquers the South , Liu Ba ；
以前的 一般的 - 一般的 WHO 征服者 这 南 , 刘 巴 ；
前将军——征南将军刘巴；

[ˈfɔːmə(r)] [prəˈtektə(r)][ˈdʒen(ə)rəl] - [leftənənt] [ˈdʒen(ə)rəl]
Former Protector General - Lieutenant General
以前的 保护者 一般的 - 中尉 一般的
前护军——偏将军、

[ˈmɑːkwɪs] [tʃʊ] [jʌn] [ɒv; əv] [hæntʃɛŋ] ；
Marquis Xu Yun of Hancheng ；
侯爵 徐 云 的 韩城 ；
汉城亭侯许允；

[left] [prəˈtektə(r)][ˈdʒen(ə)rəl] – [ə; eɪ] [ˈloʊəl] [ˈfɒləʊə(r)] [ɒv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] [dɪŋ] [ˈʃiːˈɑːn] ；
Left Protector General – a loyal follower of General Ding Xian ；
左边 保护者 一般的 - 一个 忠诚 追随者 的 一般的 丁 西安 ；
左护军——笃信中郎将丁咸；

[rait] [prəˈtektə(r)][ˈdʒen(ə)rəl] – [leftənənt] [ˈdʒen(ə)rəl][ɛl,aiˈjuː][mɪn] ；
Right Protector General – Lieutenant General Liu Min ；
正确的 保护者 一般的 - 中尉 一般的 刘 敏 ；
右护军——偏将军刘敏；

[riə(r)] [gɑːd] [ˈdʒen(ə)rəl] – [ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑːmi] , [gwaːn] [jɒŋ] ；
Rear Guard General – General of the Army , Guan Yong ；
后部 警卫 一般的 - 一般的 的 这 军队 , 关 永 ；
后护军——典军中郎将官雝；

[ˈmɪlətri] [ədˈvaɪzə] – [ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] - [ˈpæləs] , [ɛrtʃˈjuː][dʒi] ；
Military Advisor – General of the Zhaowu Palace , Hu Ji ；
军队 顾问 - 一般的 的 这 - 宫殿 , 胡 季 ；
行参军——昭武中郎将胡济；

[ˈæktɪŋ] [ˈmɪlətri] [ədˈvaɪzə] – [ˈdʒen(ə)rəl][jæn][jæn] , [ðə; ði] [ədˈvaɪzə] ；
Acting Military Advisor – General Yan Yan , the Advisor ；
表演 军队 顾问 - 一般的 严 严 , 这 顾问 ；
行参军——谏议将军阎晏；

[ˈmɪlətri] [ədˈvaɪzə] - [ˈleftənənt] [ˈdʒen(ə)rəl][kwɑːn][saɪ; zaɪ; ksar; gzar] ;
Military Advisor - Lieutenant General Cuan Xi ;
军队 顾问 - 中尉 一般的 关 习 ;

行参军——偏将军爨习；

[ˈmɪlətri] [ədˈvaɪzə] - [ˈdʒen(ə)rəl][diːˈjuː][jiː]
Military Advisor - General Du Yi
军队 顾问 - 一般的 杜 易

行参军——裨将军杜义，

[diːˈjuː][tʃiː] , [ˈdʒen(ə)rəl][pʊ; əv] [ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒi]
Du Qi , General of Military Strategy
杜 齐 , 一般的 的 军队 战略

武略中郎将杜祺，

[ˌpæsɪfɪˈkeɪʃn] [ˈkɒməndənt] [ʃen] [biː ˈəʊ] ;
Pacification Commandant Sheng Bo ;
和解 指挥官 盛 波 ;

绥戎都尉盛勃；

[hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [ədˈvaɪzə][tuː; tə][fæn][tʃiː] .
He served as a military advisor to Fan Qi .
他 服务 作为 一个 军队 顾问 到 扇子 齐 .

从事——武略中郎将樊岐；

[ˈsekrət(ə)ri] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈɑːmi] - [fæn][dʒiːˈæn] ;
Secretary of the Army - Fan Jian ;
秘书 的 这 军队 - 扇子 建 ;

典军书记——樊建；

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [klaːk] - [dʊŋ] [xwɛ] ;
The Prime Minister's Clerk - Dong Jue ;
这 主要的 部长 职员 - 董 珏 ;

丞相令史——董厥；

[left] [gɑːd] [kəˈmɑːndə(r)] [pʊ; əv][ðə; ði] [tent] — [ˈdʒen(ə)rəl][gwɑːn] [ʃɪŋ] ;
Left Guard Commander of the Tent — General Guan Xing ;
左边 警卫 指挥官 的 这 帐篷 — 一般的 关 邢 ;

帐前左护卫使——龙骧将军关兴；

[raɪt] [gɑːd] [kəˈmɑːndə(r)] - [ˈtaɪgə(r)] [wɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ʒɑːŋ] [baʊ] .
Right Guard Commander - Tiger Wing General Zhang Bao .
正确的 警卫 指挥官 - 老虎 翼 一般的 张 包 .

右护卫使——虎翼将军张苞。

— [ɔːl][ðə; ði] [əˈbʌv] [əˈfɪ(ə)lɪz] ,
— **All the above officials** ,
— 全部 这 多于 官员 ,

——以上一应官员，

[ɔːl] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði][grænd][ˈdʒen(ə)rəl][pʊ; əv] - ,
All followed the Grand General of Pingbei ,
全部 随后 这 盛大 一般的 的 - ,

都随着平北大都督、

[praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)]
Prime Minister
主要的 部长

丞相、

[ˈmaːkwɪs] [pʊ; əv] [wʌksiːɑːŋ]
Marquis of Wuxiang
侯爵 的 五乡

武乡侯、

[ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ˌɪʒuː]
Governor of Yizhou
州长的宜州

领益州牧、

[ˈdʒuːgeɪ] [liɑːŋ] [wɒz; wəz] [ˈnɒlɪdʒəbl̩] [əˈbaʊt] [bəuθ] [ɪnˈtɜːn(ə)] [ænd; ənd] [ɪkˈstɜːn(ə)] [əˈfeəz] .
Zhuge Liang was knowledgeable about both internal and external affairs .
诸葛亮 梁 曾是 知识渊博 关于 两个都 内部的 和 外部的 事务 .
知内外事诸葛亮。

[ðə; ði] [æləˈkeɪ(ə)n] [hæz; həz] [biːn] [dɪˈtɜːmɪnd] .
The allocation has been determined .
这 分配 有 到过 决定 .

分拨已定，

[hiː; hi] [ˈɔːlsəʊ] [ˈɔːdəd] [liː] [jæn] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [tuː; tə] [ɡɑːd] [ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] [maʊθ] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ˈiːstən]
He also ordered Li Yan and others to guard the river mouth to resist Eastern Wu .
他 还 订购 李 严 和 其他的 到 警卫 这 河 嘴 到 抵抗 东 吴 .

又檄李严等守川口以拒东吴。

[ðə; ði] [tʃəʊzn̩] [deɪ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] - [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θɜːd] [mʌnθ] [ɒv; əv] [sprɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [fɪfθ]
The chosen day was the Bingyin day of the third month of spring in the fifth year of Jianxing .
这 选定 天 曾是 这 - 天 的 这 第三 月 的 春天 在 这 第五 年 的 建兴 .

选定建兴五年春三月丙寅日，

[ðeɪ] [bɔːntʃt̪] [æn; ən] [ekspəˈdɪʃ(ə)n] [əˈɡenst̪] [weɪ] .
They launched an expedition against Wei .
他们 发射 一个 远征 反对 魏 .

出师伐魏。

[ˈsʌd(ə)nli] , [æn; ən] [əʊld] [ˈdʒen(ə)rəl] [əˈpɪəd] [ɪn] [ðə; ði] [tent] .
Suddenly , an old general appeared in the tent .
突然 , 一个 老的 一般的 出现 在 这 帐篷 .

忽帐下一老将，

[hiː; hi] [stept̪] [ˈfɔːwəd] [ɪn] [ə; eɪ] [stɜːn] [vɔɪs] [ænd; ənd] [sed] :
He stepped forward in a stern voice and said :
他 步 向前 在 一个 船尾 嗓音 和 说 :
厉声而进曰：

" [ɔːlˈðəʊ] [aɪ] [eɪ ˈem] [əʊld] . . . "
" **Although I am old** . . . "
" 虽然 我 是 老的 . . . "

“我虽年迈，

[hiː; hi] [stɪl̩] [pəˈzest̪] [ðə; ði] [ˈkʌrɪdʒ] [ɒv; əv] [liːˈæn] [piː ˈəʊ] .
He still possessed the courage of Lian Po .
他 仍然 拥有 这 勇气 的 连 波 .
尚有廉颇之勇，

[mɑː] [juˈɑːn] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈhɪərəʊ] .
Ma Yuan was a hero .
马 元 曾是 一个 英雄 .

马援之雄。

[bəʊθ][ɒv; əv] [ðɪ:z] ['eɪnfənt] ['fɪgəz] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [ək'sept] [əʊld][eɪdʒ] .
Both of these ancient figures refused to accept old age .
两个都 的 这些 古老的 数据 拒绝 到 接受 老的 年龄 .

此二古人皆不服老，

[waɪ] [doʊnt][ju:; jʊ][ju:z][,em 'i:] ?
Why don't you use me ?
为什么 不 你 使用 我 ?

何故不用我耶？ ”

[ɪn][ðə; ðɪ] [aɪz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['pʌblɪk] ,
In the eyes of the public ,
在 这 眼睛 的 这 民众 ,

众视之，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [dʒaʊ] [jʌn] .
It was Zhao Yun .
它 曾是 赵 云 .

乃赵云也。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [aɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ðɪ]['kæpɪt(ə)] [frɒm; frəm] [pɪŋ'na:n] . "
" I returned to the capital from Pingnan . "
" 我 返回 到 这 首都 从 屏南 . "

“吾自平南回都，

[mɑ:] - [daɪd][ɒv; əv] ['ɪlnəs] .
Ma Mengqi died of illness .
马 - 死亡 的 疾病 .

马孟起病故，

[aɪ] [rɪ'gret] [,aɪ 'ti:] ['veri] [mʌt] .
I regret it very much .
我 后悔 它 非常 很多 .

吾甚惜之，

[ðeɪ] [θɔ:t] [hi:; hi][hæd; həd] [lɒst] [æŋ; ən] [ɑ:m] .
They thought he had lost an arm .
他们 想法 他 有 丢失的 一个 手臂 .

以为折一臂也。

[ðə; ðɪ]['dʒen(ə)rəl][ɪz] [naʊ] [kwɔɪt] [əʊld] .
The general is now quite old .
这 一般的 是 现在 相当 老的 .

今将军年纪已高，

[ɪf] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [slaɪt] [dɪ'skrepənsɪ] ,
If there are slight discrepancies ,
如果 那里 是 轻微 差异 ,

倘稍有参差，

['feɪkɪŋ] [wʌnz] ['laɪflɒŋ] [,repju'teɪʃ(ə)n]
Shaking one's lifelong reputation
摇晃 一个人的 终身 名声

动摇一世英名，

[ðɪs] [dɪ'mɪnɪʃɪz] [ðə; ðɪ]['vɪgə(r)][ænd; ənd][æm'bɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] ['si:tʃwɑ:n] .
This diminishes the vigor and ambition of the people of Sichuan .
这 减少 这 活力 和 志向 的 这 人们 的 四川 .

减却蜀中锐气。”

[jʌŋ] [lɪʃɛŋ] [sed] :
Yun Lisheng said :
云 丽生 说 :

云厉声曰：

" [sɪns] [ai] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [leɪt] ['empərə(r)] . . . "
" **Since I followed the late emperor** . . . "
" 自从 我 随后 这 晚的 皇帝 . . . "

“吾自随先帝以来，

[ˈnevə(r)] [rɪˈtri:t] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ˈbæt(ə)]
Never retreat in the face of battle
绝不 撤退 在 这 脸 的 战斗

临阵不退，

[wen] [ɪnˈkaʊntərɪŋ] [æŋ; ən] [ˈenəmi] , [teɪk] [ðə; ði] [li:d] .
When encountering an enemy , take the lead .
什么时候 遭遇 一个 敌人 , 拿 这 带领 :

遇敌则先。

[ə; eɪ] [tru:] [mæn][mʌst; məst][daɪ][ɒŋ][ðə; ði] ['bætlfi:ld] .
A true man must die on the battlefield .
一个 真的 男人 必须 死 在 这 战场 :

大丈夫得死于疆场者，

['fɔ:tʃənətli] ,
Fortunately ,
幸运的是 ,

幸也，

[wɒt] [du:; də][ai][hæv; həv][tu:; tə] [rɪˈgret] ?
What do I have to regret ?
什么 做 我 有 到 后悔 ?

吾何恨焉？

[ai][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [ˈvæŋɡɑ:d] !
I am willing to be a vanguard !
我 是 愿意的 到 是 一个 先锋 !

愿为前部先锋！

" [kɒŋ'mɪŋ] [traɪd] [tu:; tə] [pə'sweɪd] [hɪm] [rɪ'pi:tɪdli] , [bʌt; bət][tu:; tə][nəʊ][ə'veɪl] . "
" **Kongming tried to persuade him repeatedly , but to no avail** . "
" 孔明 尝试 到 说服 他 反复 , 但 到 不 可用 : "

“孔明再三苦劝不住。

[jʌŋ] [sed] :
Yun said :
云 说 :

云曰：“

[ɪf] [ju:; jʊ][dooʊnt] [ti:tʃ] [em 'i:][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [ˈvæŋɡɑ:d]]
If you don't teach me to be a vanguard
如果 你 不 教 我 到 是 一个 先锋

如不教我为先锋，

[hi:; hi] [kræʃt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [steps] [ænd; ənd][daɪd] !
He crashed into the steps and died !
他 崩溃了 进入 这 步骤 和 死亡 !

就撞死于阶下！

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰：“

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði][ˈvæŋɡə:d] .

A general must be the vanguard .
一个 一般的 必须 是 这 先锋 :

将军既要为先锋，

[wʌn][ˈpɜ:s(ə)n][mʌst; məst][gəʊ] [wɪð] [juː; jə] .

One person must go with you .
一 人 必须 去 和 你 :

须得一人同去。

" [ðə; ði] [wɜ:dʒ] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [ˈfɪnɪʃt] , "

" The words were not finished , "
" 这 字 是 不是 完成的 , "

“言未尽，

[wʌn][ˈpɜ:s(ə)n] [rɪˈplaɪd] :

One person replied :
一 人 回复 :

一人应曰：“

[ɔːlˈðəʊ] [aɪ][,eɪˈem][nɒt] [ˈtæləntɪd] ,

Although I am not talented ,
虽然 我 是 不是 才华横溢 ,

某虽不才，

[aɪ][,eɪˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [əˈsɪst] [ðə; ði][əʊld][ˈdʒen(ə)rəl][ɪn] [ˈliːdɪŋ] [æŋ; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ðə; ði]

I am willing to assist the old general in leading an army to defeat the
我 是 愿意的 到 协助 这 老的 一般的 在 领导 一个 军队 到 击败 这

[ˈenəmi] .

enemy .
敌人 :

愿助老将军先引一军前去破敌。

[kɒŋˈmɪŋ] [lʊkt] [æt; ət][,aɪˈtiː] ,

Kongming looked at it ,
孔明 看起来 在 它 ,

“孔明视之，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][,diːˈɛnˈdʒiː][dʒiː] .

It was Deng Zhi .
它 曾是 邓 智 :

乃邓芝也。

[kɒŋˈmɪŋ] [wɒz; wəz] [,əʊvəˈdʒɔɪd] .

Kongming was overjoyed .
孔明 曾是 欣喜若狂 :

孔明大喜，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [dɪˈspætʃt] [faɪv] , - [eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] .

He immediately dispatched 5 , 000 elite troops .
他 立即地 已派出 5 , - 精英 军队 :

即拨精兵五千。

[ten] [ˈdepjuti] [ˈdʒenərəlz]

Ten deputy generals
十 副 将军们

副将十员，

[ˈfɒləʊ] [dʒaʊ] [jʌn] ,

Follow Zhao Yun ,
跟随 赵 云 ,

随赵云、

[ˌdiːˈɛnˌdʒiː][ˌdʒiː][hæz; həz] [left] .
Deng Zhi has left .
邓 智 有 左边 :

邓芝去讣。

[kənˈmɪŋ] [sets] [aʊt] [ɒn][hɪz; ɪz][ˌɛkspəˈdɪ(ə)n] .
Kongming sets out on his expedition .
孔明 套 出去 在 他的 远征 :

孔明出师，

[ðə; ði][lɑːst][ˈɛmpərə(r)][led][hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə] [siː] [hɪm] [ɒf] [ten] [maɪlz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [nɔːθ] [geɪt] .
The last emperor led his officials to see him off ten miles outside the north gate .
这 最后的 皇帝 引领 他的 官员 到 看 他 离开 十 英里 外部 这 北 门 :

后主引百官送于北门外十里。

[kənˈmɪŋ] [bɪd] [ˌfeəˈwel] [tuː; tə][ðə; ði][ˈleɪtə(r)] [lɔːd] .
Kongming bid farewell to the Later Lord .
孔明 出价 告别 到 这 之后 主 :

孔明辞了后主，

[ˈbænəz] [ˈkʌvəd] [ðə; ði] [ˈfiːldz] ,
Banners covered the fields ,
横幅 涵盖 这 字段 ,

旌旗蔽野，

[ə; eɪ] [ˈfɒrɪst] [ɒv; əv] [spiə] [ænd; ənd] [ˈhælbɜːd] ,
A forest of spears and halberds ,
一个 森林 的 长矛 和 戟 ,

戈戟如林，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [truːps] [ɒn][ə; eɪ] [lɒŋ] [mɑːtʃ] [təˈwɔːdz] [hænzɔŋ] .
He led his troops on a long march towards Hanzhong .
他 引领 他的 军队 在 一个 长的 行进 向 汉中 :

率军望汉中迤迤进发。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði][ˈbɔːdə(r)] [kɔːt] [ˈlɜːnɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈmætə(r)] .
Meanwhile , the border court learned of this matter .
同时 , 这 边界 法庭 学习 的 这 事情 :

却说边庭探知此事，

[ðə; ði] [rɪˈpɔːt] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ˈləʊˈjæŋ] .
The report was sent to Luoyang .
这 报告 曾是 发送 到 洛阳 :

报入洛阳。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] , [kəʊ][ˈruːi] [held] [kɔːt] .
On this day , Cao Rui held court .
在 这 天 , 曹 瑞 握住 法庭 :

是日曹睿设朝，

[ə; eɪ] [kləʊz] [ədˈvaɪzə] [rɪˈpɔːtɪd] :
A close advisor reported :
一个 关闭 顾问 据报道 :

近臣奏曰：

[ðə; ði][ˈbɔːdə(r)] [əˈfɪ(ə)] [rɪˈpɔːt] [ˈsteɪtɪd] :
The border official report stated :
这 边界 官方的 报告 声明 :

“边官报称：

[ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [led][æŋ; ən] [ˈɑːmi] [ɒv; əv][ˈəʊvə(r)] - , - .
Zhuge Liang led an army of over 300 , 000 .
诸葛亮 梁 引领 一个 军队 的 超过 - , - :

诸葛亮率领大兵三十余万，

[ðeɪ] [set] [aʊt] [tuː; tə] [ˈgæɪsɪn] [hænzɔŋ] .
They set out to garrison Hanzhong .
他们 放 出去 到 驻军 汉中 :

出屯汉中，

[ˈɔːdə(r)] [dʒaʊ] [jʌn] ,
Order Zhao Yun ,
命令 赵 云 ,

令赵云、

[diːˈenˈdʒiː] [dʒiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [ˈvæŋɡəːd] .
Deng Zhi was the vanguard .
邓 智 曾是 这 先锋 :

邓芝为前部先锋，

" [ˈbrɪŋɪŋ] [truːps] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈkʌntri] . "
" Bringing troops into the country "
" 带来 军队 进入 这 国家 " :

引兵入境。”

[ˈruːi] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] .
Rui was greatly surprised .
瑞 曾是 非常 惊讶 :

睿大惊，

[hiː; hi] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] :
He asked his ministers :
他 问 他的 部长们 :

问群臣曰：

[huː] [kæn; kən] [biː; bi] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] ?
Who can be the general ?
WHO 能 是 这 一般的 ?

“谁可为将，

[tuː; tə] [rɪˈpel] [ðə; ði] [juː] [truːps] ?
To repel the Shu troops ?
到 击退 这 舒 军队 ?

以退蜀兵？ ”

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ˈpɜːs(ə)n] [stept] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly a person stepped forward and said :
突然 一个 人 步 向前 和 说 :

忽一人应声而出曰：

" [maɪ] [ˈfɑːðə(r)] [daɪd] [ɪn] [hænzɔŋ] . "
" My father died in Hanzhong "
" 我的 父亲 死亡 在 汉中 " :

“臣父死于汉中，

[ə; eɪ] [diːp] - [ˈsiːtɪd] [ˈheɪtrɪd]
A deep - seated hatred
一个 深的 - 坐着 仇恨

切齿之恨，

[aɪ] [hæv; həv] [ˈnevə(r)] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ] [rɪˈplaɪ] .
I have never received a reply .
我 有 绝不 已收到 一个 回复 :

未尝得报。

[təˈdeɪ] , [juː] [ˈsəʊldʒəz] [ɪnˈveɪdɪd] [ðə; ði] [ˈterətəri] .
Today , Shu soldiers invaded the territory .
今天 , 舒 士兵 入侵 这 领土 :

今蜀兵犯境，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [ai] [wi] [tu:; tə] [li:d] [maɪ] [əʊn] [fiəs] [ˈdʒenərəlz] .
Your Majesty , I wish to lead my own fierce generals .
你的 威严 , 我 希望 到 带领 我的 自己的 凶猛的 将军们 .

臣愿引本部猛将，

[ai] [ˈfɜ:ðə(r)] [beg][jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][tu:; tə][grɑ:nt] [tru:ps] [tu:; tə] [gwa:n'dʒɔ:ŋ] .
I further beg Your Majesty to grant troops to Guanzhong .
我 更远 求 你的 威严 到 授予 军队 到 关中 .

更乞陛下赐关西之兵，

[ˈhedɪŋ] [tu:; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [fu:] ,
Heading to conquer Shu ,
标题 到 征服 舒 ,

前往破蜀，

[tu:; tə] [sɜ:v] [ðə; ði] [ˈkʌntri]
To serve the country
到 服务 这 国家

上为国家效力，

[hi:; hi] [wɪl] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)] .
He will avenge his father .
他 将要 报仇 他的 父亲 .

下报父仇，

" [ai] [wʊd] [daɪ] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [taɪmz] [wɪˈðaʊt] [rɪˈɡret] ! "
" I would die ten thousand times without regret ! "
" 我 会 死 十 千 时代 没有 后悔 ! "

臣万死不恨！ "

[ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ,
In the eyes of the public ,
在 这 眼睛 的 这 民众 ,

众视之，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈʃi:'ɑ:,hu:] [maʊ] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ˈʃi:'ɑ:,hu:] [ju'ɑ:n] .
He was Xiahou Mao , the son of Xiahou Yuan .
他 曾是 夏侯 毛泽东 , 这 儿子 的 夏侯 元 .

乃夏侯渊之子夏侯楙也。

[maʊ] , [ˈkɜ:təsi] [neɪm] [zɪks:u:] ,
Mao , courtesy name Zixiu ,
毛泽东 , 礼貌 姓名 紫秀 ,

楙字子休，

[ɪts][ˈneɪtʃə(r)][ɪz] [ɪk'stri:mli] [ɪmˈpeɪ(ə)nt] .
Its nature is extremely impatient .
它是 自然 是 极其 不耐烦 .

其性最急，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈstɪndʒɪst] ,
And the stingiest ,
和 这 最吝啬的 ,

又最吝，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈdɒptɪd] [baɪ][ˈʃi:'ɑ:,hu:] [dʌŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz] [sʌn] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He was adopted by Xiahou Dun as his son from a young age .
他 曾是 已采用 经过 夏侯 逼债 作为 他的 儿子 从 一个 年轻的 年龄 .

自幼嗣与夏侯惇为子。

[ˈleɪtə(r)] , [ˈʃi:'ɑ:,hu:] [ju'ɑ:n][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] [hwa:ŋ] [dʒɒŋ] .
Later , Xiahou Yuan was killed by Huang Zhong .
之后 , 夏侯 元 曾是 被杀 经过 黄 钟 .

后夏侯渊为黄忠所斩，

[kɑʊ] [kɑʊ] [ˈpiː] [hɪm] .
Cao Cao pitied him .
曹 曹 可怜的 他 .

曹操怜之，

[ˌprɪnˈses] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈtʃəʊzn] [æz; əz][ðə; ði] [ˈkɒnsɔːt] [ɒv; əv] - .
Princess Qinghe was chosen as the consort of Zhaomao .
公主 清河 曾是 选定 作为 这 配偶 的 - .

以女清河公主招嫠为驸马，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [kɔːt] [held] [hɪm][ɪn] [haɪ] [ˈstiːm] .
Therefore , the court held him in high esteem .
所以 , 这 法庭 握住 他 在 高的 尊重 .

因此朝中钦敬。

[ɔːlˈðəʊ] [hiː; hi] [held] [ˈmɪlətri] [ˈpaʊə(r)]
Although he held military power
虽然 他 握住 军队 力量

虽掌兵权，

[hiː; hi][hæz; hæz][ˈnevə(r)] [biːn] [ɒn][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] .
He has never been on the battlefield .
他 有 绝不 到过 在 这 战场 .

未尝临阵。

[hiː; hi] [ˌvɒlənˈtiəd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][wɔː(r)][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
He volunteered to go to war at that time .
他 自愿 到 去 到 战争 在 那 时间 .

当时自请出征，

[kɑʊ][ˈruːi] [ˈɪmiːdiətli] [əˈpɔɪntɪd] [hɪm][æz; əz][grænd] [kəˈmɑːndə(r)] .
Cao Rui immediately appointed him as Grand Commander .
曹 瑞 立即地 任命 他 作为 盛大 指挥官 .

曹睿即命为大都督，

[hiː; hi] [dɪˈspætʃt] [truːps] [frɒm; frəm][ɔːi] [ruːts] [ɪn] [ˌgwɑːnˈdʒɔːŋ] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
He dispatched troops from all routes in Guanzhong to meet the enemy .
他 已派出 军队 从 全部 路线 在 关中 到 见面 这 敌人 .

调关西诸路军马前去迎敌。

[ˈsɪtʃuː] [wæŋ] [læŋ] [ˈremənstreɪt, riˈmɒn-] :
Situ Wang Lang remonstrated :
思图 王 朗 抗议 :

司徒王朗谏曰：

[nəʊ] .
No .
不 .

“不可。

[ʃiːˈɑːhuː] , [ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] , [hæd; həd][ˈnevə(r)] [fɔːt] [bɪˈfɔː(r)] .
Xiahou , the son - in - law , had never fought before .
夏侯 , 这 儿子 - 在 - 法律 , 有 绝不 战斗 前 .

夏侯驸马素不曾经战，

[naʊ] [ai] [ɪnˈtrʌst] [juː; jʊ] [wɪð] [ə; ei] [greɪt] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti]
Now I entrust you with a great responsibility
现在 我 委托 你 和 一个 伟大的 责任

今付以大任，

[ðɪs] [ɪz][nɒt] [əˈprəʊpriət] .
This is not appropriate .
这 是 不是 合适的 .

非其所宜。

[ˈfɜːðəˈmɔː(r)] , [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [wɒz; wəz] [rɪˈsɔːsf(ə)l] [ænd; ənd] [waɪz] .
Furthermore , Zhuge Liang was resourceful and wise .
此外 , 诸葛亮 梁 曾是 足智多谋 和 明智的 .

更兼诸葛亮足智多谋，

[diːp] [ʌndəˈstændɪŋ] [ænd; ənd] [rɪˈzɪliəns] ,
Deep understanding and resilience ,
深的 理解 和 弹力 ,

深通韌略，

[duː; də] [nɒt] [ʌndəˈrestɪmənt] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] .
Do not underestimate the enemy .
做 不是 低估 这 敌人 .

不可轻敌。”

[ˈʃiːˈɑː,huː] [maʊ] [ˈʃaʊtɪd] :
Xiahou Mao shouted :
夏侯 毛泽东 喊叫 :

夏侯楙叱曰：

" [ɪz] [ðə; ðɪ] [ˈmɪnɪstə(r)] [pɒv; əv] [wɜːks] [pəˈhæps] [ˈælaɪd] [wɪð] [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] ? "
" Is the Minister of Works perhaps allied with Zhuge Liang ? "
" 是 这 部长 的 作品 也许 盟军 和 诸葛亮 梁 ? " "

“司徒莫非结连诸葛亮，

[ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [ækt] [æz; əz] [æn; ən] [ɪnˈsaɪd] [ˈeɪdʒənt] ?
Are you trying to act as an inside agent ?
是 你 尝试 到 行为 作为 一个 里面 代理人 ?

欲为内应耶？

[aɪ] [ˈlɜːnɪd] [ˈstrætədʒɪ] [frɒm; frəm] [maɪ] [ˈfɑːðə(r)] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
I learned strategy from my father from a young age .
我 学习 战略 从 我的 父亲 从 一个 年轻的 年龄 .

吾自幼从父学习韬略，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [wel] - [vɜːst] [ɪn] [ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒɪ] .
He was well - versed in military strategy .
他 曾是 出色地 - 精通 在 军队 战略 .

深通兵法。

[waɪ] [duː; də] [juː; jʊ] [teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [pɒv; əv] [maɪ] [juːθ] ?
Why do you take advantage of my youth ?
为什么 做 你 拿 优势 的 我的 青年 ?

汝何欺我年幼？

[ɪf] [aɪ] [duː; də] [nɒt] [ˈkæptʃə(r)] [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [əˈlaɪv] ,
If I do not capture Zhuge Liang alive ,
如果 我 做 不是 捕获 诸葛亮 梁 活 ,

吾若不生擒诸葛亮，

[aɪ] [sweə(r)] [aɪ] [wɪl] [ˈnevə(r)] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [siː] [ðə; ðɪ] [ˈempərə(r)] !
I swear I will never return to see the Emperor !
我 发誓 我 将要 绝不 返回 到 看 这 皇帝 !

誓不回见天子！ ”

[wæŋ] [læŋ] [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [ˈʌðə(r)z] [deəd] [nɒt] [spiːk] .
Wang Lang and the others dared not speak .
王 朗 和 这 其他的 敢于 不是 说话 .

王朗等皆不敢言。

[ˈʃiːˈɑː,huː] [maʊ] [rɪˈzaɪnd] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [pəʊst] [æz; əz] [ˈruːlə(r)] [pɒv; əv] [weɪ] .
Xiahou Mao resigned from his post as ruler of Wei .
夏侯 毛泽东 辞职 从 他的 邮政 作为 统治者 的 魏 .

夏侯楙辞了魏主，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [tʃɑ:ŋ'a:n] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['sta:ri] [naɪt] ,
Arriving in Chang'an under the starry night ,
抵达 在 长安 在下面 这 繁星 夜晚 ,
星夜到长安,

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] - , - [tru:ps] [frɒm; frəm] ['veəriəs] [ru:ts] [ɪn] [ˌgwɑ:n'dʒɔ:ŋ] [wɜ:(r); wə(r)]['məʊbilaɪzd] .
More than 200 , 000 troops from various routes in Guanzhong were mobilized .
更多的 比 - , - 军队 从 各种各样的 路线 在 关中 是 动员起来 .
调关西诸路军马二十余万,

[ðə; ði] ['enəmi] [ɪz]['dʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] .
The enemy is Zhuge Liang .
这 敌人 是 诸葛亮 梁 .
来敌孔明。

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是:

[dɪ'zaɪərɪŋ][tu:; tə] [wi:ld] [ðə; ði] [waɪt] ['bæənə(r)][ænd; ənd] [kə'lma:nd] [ðə; ði]['səʊldʒəz] ,
Desiring to wield the white banner and command the soldiers ,
渴望 到 挥 这 白色的 横幅 和 命令 这 士兵 ,
欲秉白旄摩将士,

[haʊ'evə(r)] , [hwa:ŋ] [wen] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n] [kə'lma:nd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪlətri] .
However , Huang Wen was given command of the military .
然而 , 黄 温 曾是 给定 命令 的 这 军队 .
却教黄叻掌兵权。

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɪz] [ˌʌn'həʊn] .
The outcome is unknown .
这 结果 是 未知 .
未知胜负如何,

[lets] [si:] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .
且看下文分解。

[tʃæptə(r)] - [dʒaʊ] ['zi,lɒŋ] [slei] [faɪv] ['dʒenərəlz] , ['dʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] ['kleɪvəli] ['kæptʃəz] [θri:] ['sɪtiz]
Chapter 92 Zhao Zilong Slays Five Generals , Zhuge Liang Cleverly Captures Three Cities
章 - 赵 紫龙 杀戮 五 将军们 , 诸葛亮 梁 巧妙地 捕捉 三 城市
第九十二回 赵子龙力斩五将 诸葛亮智取三城

['mi:nwaɪl] , [kɒŋ'mɪŋ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][mi:'ɑ:n'jɑ:ŋ] .
Meanwhile , Kongming led his troops to Mianyang .
同时 , 孔明 引领 他的 军队 到 绵阳 .
却说孔明率兵前至沔阳,

['pɑ:sɪŋ] [baɪ][ma:] ['keɪɑ:z] [tu:m] ,
Passing by Ma Chao's tomb ,
通过 经过 马 混乱 墓 ,
经过马超坟墓,

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] , [ma:][daɪ] , [tu:; tə][weə(r)] ['mɔ:nɪŋ] [kləʊðz] .
He then ordered his younger brother , Ma Dai , to wear mourning clothes .
他 然后 订购 他的 年轻 兄弟 , 马 戴 , 到 穿 丧 衣服 .
乃令其弟马岱挂孝,

['dʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] ['pɜ:sənəli] ['ɒfəd] ['sækrɪfaɪsɪz][tu:; tə][aɪ 'ti:] .
Zhugue Liang personally offered sacrifices to it .
诸葛亮 梁 亲自 提供 牺牲 到 它 .
孔明亲自祭之。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈserəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

祭毕，

[rɪˈtɜːn]
return
返回

回

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Upon arriving at the village ,
之上 抵达 在 这 村庄 ,

到寨中，

[dɪˈskʌsɪŋ] [ðə; ði] [ədˈvɑːns] [ɒv; əv] [truːps] .
Discussing the advance of troops .
讨论 这 进步 的 军队 .

商议进兵。

[ertʃuː] - [rɪˈpɔːts] :
Hu Shaoma reports :
胡 - 报告 :

忽哨马报道：

" [ˈempərə(r)] [kaʊ] [ˈruːi][ɒv; əv] [weɪ] [dɪˈspætʃt] [hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ˈʃiːˈɑːhuː] [maʊ] ,
" **Emperor Cao Rui of Wei dispatched his son - in - law Xiahou Mao** ,
" 皇帝 曹 瑞 的 魏 已派出 他的 儿子 - 在 - 法律 夏侯 毛泽东 ,
“魏主曹睿遣驸马夏侯楙，

[ˈməʊbəlaɪz] [truːps] [frɒm; frəm][ɔːl] [ruːts] [ɪn] [ˌɡwaːnˈdʒɔːŋ] .
Mobilize troops from all routes in Guanzhong .
动员 军队 从 全部 路线 在 关中 .

调关中诸路军马，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpel] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
They came to repel the enemy .
他们 来了 到 击退 这 敌人 .

前来拒敌。”

[weɪ] [jæn] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [ˈɒfəd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] :
Wei Yan went to the tent and offered his advice :
魏 严 去 到 这 帐篷 和 提供 他的 建议 :

魏延上帐献策曰：

[ˈʃiːˈɑːhuː] [maʊ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈpæmpəd] [sʌn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈwelθi] [ˈfæməli] .
Xiahou Mao was a pampered son of a wealthy family .
夏侯 毛泽东 曾是 一个 娇惯 儿子 的 一个 富裕 家庭 .

“夏侯楙乃膏粱子弟，

[ˈkaʊədli] [ænd; ənd] [ˈrekləs] .
Cowardly and reckless .
胆小 和 鲁莽 .

懦弱无谋。

[jæn][juˈɑːn] [əbˈteɪnd] [faɪv] , - [eɪˈliːt; rɪˈliːt][ˈsəʊldʒəz] .
Yan Yuan obtained 5 , 000 elite soldiers .
严 元 获得 5 , - 精英 士兵 .

延愿得精兵五千，

[faɪnd][ə; eɪ] [weɪ] [aʊt] [ɒv; əv] [preɪz] ,
Find a way out of praise ,
寻找 一个 方式 出去 的 称赞 ,

取路出褒中，

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈtʃɪnˈlɪŋ] [ˈmaʊntənz] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] ,
Following the Qinling Mountains to the east ,
下列的 这 秦岭 山脉 到 这 东方 ,
循秦岭以东,

[wen] [ðə; ði] - [ˈvæli] [ɪz] [riːtʃt] , [ðə; ði][dəˈrek(ə)n] [tɜːnz] [nɔːθ] .
When the Ziwu Valley is reached , the direction turns north .
什么时候 这 - 谷 是 达到 , 这 方向 转弯 北 .
当子午谷而投北,

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ten] [deɪz] ,
In less than ten days ,
在 较少的 比 十 天 ,
不过十日,

[juː; jʊ][kæn; kən][gəʊ][tuː; tə] - .
You can go to Anchang .
你 能 去 到 - .
可到安长。

[ɪf] [ˈfiːɑːhuː][maʊ] [hɜːd] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈraɪvd] ,
If Xiahou Mao heard that someone had suddenly arrived ,
如果 夏侯 毛泽东 听到 那 某人 有 突然 到达的 ,
夏侯楙若闻某骤至,

[ðeɪ] [wʊd] [ɪnˈevɪtəbli] [əˈbændən][ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [hed] [təˈwɔːdz] - [ˈmænʃ(ə)n] .
They would inevitably abandon the city and head towards Hengmen Mansion .
他们 会 不可避免地 放弃 这 城市 和 头 向 - 大厦 .
必然弃城望横门邸阁而走。

[bʌt; bət] [ˈsʌmwʌn] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] .
But someone came from the East .
但 某人 来了 从 这 东方 .
某却从东方而来,

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [meɪ] [liːd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈɑːmi] .
The Prime Minister may lead a large army .
这 主要的 部长 可能 带领 一个 大的 军队 .
丞相可大驱士马,

[prəˈsiːd] [frɒm; frəm] - .
Proceed from Xiegu .
继续 从 - .
自斜谷而进。

[duː; də][aɪ ˈtiː] [ðɪs] [wei] ,
Do it this way ,
做 它 这 方式 ,
如此行之,

[ðen] [west] [ɒv; əv] [ˈfiːɑːnˈjɑːŋ] ,
Then west of Xianyang ,
然后 西方 的 咸阳 ,
则咸阳以西,

" [aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [ˈset(ə)ld] [ɪn][wʌn] [fel] [swuːp] . "
" **It can be settled in one fell swoop** . "
" 它 能 是 定居 在 一 跌倒 俯冲 . "
一举可定也。”

[kɒŋˈmɪŋ] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 :
孔明笑曰:

" [ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] ['fu:lpru:f] [plæn] . "
" **This is not a foolproof plan** . "
" 这 是 不是 一个 绝对可靠 计划 . "

“此非万全之计也。

[ju:; jʊ] [θɪŋk] [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [nəʊ] [gʊd] ['pi:p(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] ?
You think there are no good people in the Central Plains ?
你 思考 那里 是 不 好的 人们 在 这 中央 平原 ?

汝欺中原无好人物，

[ɪf] ['eniwʌn] [spi:ks] [ʌp] ,
If anyone speaks up ,
如果 任何人 说话 向上 ,

倘有人进言，

[ðeɪ] ['æmbʊʃt] [ænd; ənd] [kɪld] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪn] [ə; eɪ] [rɪ'məʊt] ['maʊntən] ['eəriə] .
They ambushed and killed the enemy in a remote mountain area .
他们 遭到伏击 和 被杀 这 敌人 在 一个 偏僻的 山 区域 .

于山僻中以兵截杀，

[nɒt] ['əʊnli] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [hɑ:rmd] ,
Not only five thousand people were harmed ,
不是 仅有的 五 千 人们 是 受到伤害 ,

非惟五千人受害，

[ðɪs] ['ɔ:lsəʊ] ['greɪtli] ['dæmɪdʒd] [ðeə(r)] [mə'rɑ:l] .
This also greatly damaged their morale .
这 还 非常 损坏的 他们的 士气 .

亦大伤锐气。

" ['æbsəlu:tli] [ʌn'ju:zəbl] . "
" **Absolutely unusable** . "
" 绝对地 无法使用 . "

决不可用。”

[wei] [jæn] ['ɔ:lsəʊ] [sed] :
Wei Yan also said :
魏 严 还 说 :

魏延又曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] [tru:ps] ['ma:tʃt] [ə'ləŋ] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] . "
" **The Prime Minister's troops marched along the main road** . "
" 这 主要的 部长 军队 行军 沿着 这 主要的 路 . "

“丞相兵从大路进发，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] ['məʊbəlaɪz] [ɔ:l] [ðə; ði] [tru:ps] [ɪn] [gwa:n'dʒɔ:ŋ] .
They will surely mobilize all the troops in Guanzhong .
他们 将要 一定 动员 全部 这 军队 在 关中 .

彼必尽起关中之兵，

[mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] [ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] ,
Meet the enemy on the road ,
见面 这 敌人 在 这 路 ,

于路迎敌，

[ðɪs] [wʊd] [bi:; bi] [ə; eɪ] [prə'træktɪd] ['prəʊses] .
This would be a protracted process .
这 会 是 一个 拖延 过程 .

则旷日持久，

[wen] [wɪl] [wi:; wi] [rɪ'geɪn] [kən'trəʊl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] ?
When will we regain control of the Central Plains ?
什么时候 将要 我们 恢复 控制 的 这 中央 平原 ?

何时而得中原？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ai] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði] [flæt] , [meɪn] [rəʊd][frɒm; frəm] [lɑŋɟu:] . "
" I will take the flat , main road from Longyou . "
" 我 将要 拿 这 平坦的 , 主要的 路 从 龙游 . "

“吾从陇右取平坦大路，

[əd'vɑ:ns] [tru:ps] [ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [lɔ:]
Advance troops in accordance with the law
进步 军队 在 根据 和 这 法律

依法进兵，

[wɒt] [ɪz][ðeə(r)][tu:; tə] ['wʌrɪ] [ə'baʊt] ?
What is there to worry about ?
什么 是 那里 到 担心 关于 ?

何忧不胜！ ”

[ðeəfɔ:(r)] , [weɪ] [jænz] [plæn][wɒz; wəz][nɒt] [ə'dɒptɪd] .
Therefore , Wei Yan's plan was not adopted .
所以 , 魏 严的 计划 曾是 不是 已采用 .

遂不用魏延之计。

[weɪ] [jæn][wɒz; wəz] [dɪs'pli:zd] .
Wei Yan was displeased .
魏 严 曾是 不高兴 .

魏延怏怏不悦。

[kɒŋ'mɪŋ] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][ɔ:də(r)] [dʒaʊ] [jʌn] [tu:; tə] [əd'vɑ:ns] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Kongming sent someone to order Zhao Yun to advance his troops .
孔明 发送 某人 到 命令 赵 云 到 进步 他的 军队 .

孔明差人令赵云进兵。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈʃi:'ɑ:hu:] [maʊ] [ˈgæðəd] [tru:ps] [frɒm; frəm][ɔ:l] [də'rek](ə)nz][ɪn] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .
Meanwhile , Xiahou Mao gathered troops from all directions in Chang'an .
同时 , 夏侯 毛泽东 聚集 军队 从 全部 方向 在 长安 .

却说夏侯楙在长安聚集诸路军马。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl][frɒm; frəm] - [nemd] [hæn][di:] .
At that time , there was a great general from Xiliang named Han De .
在 那 时间 , 那里 曾是 一个 伟大的 一般的 从 - 命名 韩 德 .

时有西凉大将韩德，

[skɪld] [ɪn][ˈju:zɪŋ][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [æks][tu:; tə] [splɪt] ['maʊntənz] ,
Skilled in using a large axe to split mountains ,
熟练 在 使用 一个 大的 斧头 到 分裂 山脉 ,

善使开山大斧，

[hi:; hi] [pə'zesɪz] [ðə; ði] ['kʌrɪdʒ] [tu:; tə] [faɪt] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
He possesses the courage to fight ten thousand men .
他 拥有 这 勇气 到 斗争 十 千 男人 .

有万夫不当之勇，

[ðeɪ] [led] - , - [tru:ps] [frɒm; frəm] ['veəriəs] [ru:ts] [pɒv; əv][ðə; ði] ['westən] [tʃi:'æŋ] [tu:; tə] [ə'raɪv] ;
They led 80 , 000 troops from various routes of the Western Qiang to arrive ;
他们 引领 - , - 军队 从 各种各样的 路线 的 这 西 强 到 到达 ;

引西羌诸路兵八万到来；

[ə'pɒn] ['mi:tɪŋ] [ˈʃi:'ɑ:hu:] [maʊ] ,
Upon meeting Xiahou Mao ,
之上 会议 夏侯 毛泽东 ,

见了夏侯楙，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ri'wɔːdid] ['hænsəmli] .
He was rewarded handsomely .
他 曾是 奖励 英俊地 .

楸重赏之，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [sent][æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑːd] .
He was then sent as the vanguard .
他 曾是 然后 发送 作为 这 先锋 .

就遣为先锋。

[diː][hæd; həd][fɔː(r)] [sʌnz] .
De had four sons .
德 有 四 儿子们 .

德有四子，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [skɪld] [ɪn] ['mɑːʃ(ə)l] [ɑːts] .
They were all skilled in martial arts .
他们 是 全部 熟练 在 武术 艺术 .

皆精通武艺，

['ɑːtʃəri] [ænd; ənd] ['hɔːsmənʃɪp] :
Archery and horsemanship :
射箭 和 马术 :

弓马过人：

['eldɪst] [sʌn][hæn] [jɪŋ] ,
eldest son Han Ying ,
长子 儿子 韩 英 ,

长子韩瑛，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第139/181页

[ˈsekənd] [sʌn] [hæn] [jəʊ]

Second son Han Yao
第二 儿子 韩 姚

次子韩瑶，

[ðə; ði] [θɜ:d] [sʌn] , [hæn] [tʃiːŋ] ,

The third son , Han Qiong ,
这 第三 儿子 , 韩 琼 ,

三子韩琼，

[hæn][bæn] , [ðə; ði] [fɔ:θ] [sʌn] .

Han Ban , the fourth son .
韩 禁止 , 这 第四 儿子 .

四子韩班。

[hæn][di:] [led] [hɪz; ɪz] [fɔ:(r)] [sʌnz] [ænd; ənd] - , - [ˈwestən] [tʃi:ˈæŋ] [ˈsəʊldʒəz] .

Han De led his four sons and 80 , 000 Western Qiang soldiers .
韩 德 引领 他的 四 儿子们 和 - , - 西 强 士兵 .

韩德带四子并西羌兵八万，

[teɪk] [ðə; ði] [rəʊd] [tu:; tə] [fɛŋmɪŋ] [ˈməʊntən] .

Take the road to Fengming Mountain .
拿 这 路 到 丰明 山 .

取路至凤鸣山，

[ðeɪ] [ɪnˈkaʊntəd] [ʃu:] [ˈsəʊldʒəz] .

They encountered Shu soldiers .
他们 遭遇 舒 士兵 .

正遇蜀兵。

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:mˈeɪjənz] [feɪst] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .

The two formations faced each other .
这 二 阵型 面对 每个 其他 .

两阵对圆。

[hæn][di:] [tʊk] [ðə; ði] [li:d] .

Han De took the lead .
韩 德 采取 这 带领 .

韩德出马，

[ðə; ði] [fɔ:(r)] [sʌnz] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈreɪndʒd] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] .

The four sons were arranged on both sides .
这 四 儿子们 是 安排 在 两个都 侧面 .

四子列于两边。

[di:] [ˈʃaʊtɪd] [ˈæŋgrəli] :

De shouted angrily :
德 喊叫 愤怒地 :

德厉声大骂曰：

" [ˈtreɪtə] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈkʌntri] , "

" Traitors to the country , "
" 叛徒 到 这 国家 , "

“反国之贼，

[həʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [krɒs] [maɪ] ['bɔːdəz] ！
How dare you cross my borders ！
如何 敢 你 叉 我的 边界 ！

安敢犯吾境界！ ”

[dʒaʊ] [jʌn] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Zhao Yun was furious .
赵 云 曾是 狂怒 .

赵云大怒，

[wɪð] [spiə(r)][ɪn][hænd][ænd; ənd] [hɔːs] [æt; ət][ðə; ði] ['redi] ,
With spear in hand and horse at the ready ,
和 矛 在 手 和 马 在 这 准备好 ,

挺枪纵马，

[hiː; hi] ['tʃælɪndʒd] [hæn][ænd; ənd][diː][tuː; tə][ə; eɪ]['bæt(ə)] .
He challenged Han and De to a battle .
他 挑战 韩 和 德 到 一个 战斗 .

单搦韩德交战。

['eldɪst] [sʌn] [hæn] [jɪŋ] ,
eldest son Han Ying ,
长子 儿子 韩 英 ,

长子韩瑛，

[ə; eɪ] ['praːnsɪŋ] [hɔːs] ['kɒmz] [tuː; tə] [griːt] [juː; jʊ] ;
A prancing horse comes to greet you ;
一个 轻快地跳跃 马 来 到 迎接 你 ;

跃马来迎；

[ðə; ði]['bæt(ə)]['lɑːstɪd] [les] [ðæn; ðən] [θriː] [raʊndz] .
The battle lasted less than three rounds .
这 战斗 持续 较少的 比 三 回合 .

战不三合，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] [dʒaʊ] [jʌn] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)]['spiə(r)] [θrʌst] .
He was killed by Zhao Yun with a single spear thrust .
他 曾是 被杀 经过 赵 云 和 一个 单身的 矛 推力 .

被赵云一枪刺死于马下。

[ðə; ði] ['sekənd] [sʌn] , [hæn] [jəʊ] , [sɔː] [aɪ 'tiː] .
The second son , Han Yao , saw it .
这 第二 儿子 , 韩 姚 , 锯 它 .

次子韩瑶见之，

[ðeɪ] [tʃɑːdʒd] ['ɪntuː]['bæt(ə)] , [sɔːrdz] [ɪn][hænd] .
They charged into battle , swords in hand .
他们 带电 进入 战斗 , 剑 在 手 .

纵马挥刀来战。

[dʒaʊ] [jʌn] [dɪ'spleɪd] [hɪz; ɪz]['fɔːmə(r)] [fɪəs] [maɪt] .
Zhao Yun displayed his former fierce might .
赵 云 显示 他的 以前的 凶猛的 可能 .

赵云施逞旧日虎威，

['breɪvli] [feɪs] [ðə; ði] ['tʃælɪndʒ] .
Bravely face the challenge .
勇敢地 脸 这 挑战 .

抖擞精神迎战。

[jaʊ] [wɒz; wəz][nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðəm; ðəm] .
Yao was no match for them .
姚 曾是 不 匹配 为了 他们 .

瑶抵敌不住。

[ðə; ði] [θɜ:d] [sʌn] , [hæn] [tʃɪŋ] ,
The third son , Han Qiong ,
这 第三 儿子 , 韩 琼 ,

三子韩琼，

[ðeɪ] ['heɪstɪli] ['brændɪʃ] [ðeə(r)] ['hælbɜ:d] [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒd] ['fɔ:wəd] [ɒn] ['hɔ:sbæk] [tu:; tə] [lɔ:ntʃ]
They hastily brandished their halberds and charged forward on horseback to launch
他们 草草 挥舞 他们的 戟 和 带电 向前 在 马背 到 发射

[ə; eɪ][ˈpɪnsə(r)] [əˈtæk] .
a pincer attack .
一个 钳子 攻击 .

急挺方天戟骤马前来夹攻。

[ðə; ði] [klaʊdz] [wɜ:(r); wə(r)] [kəmˈpli:tli] [ʌnəˈfreɪd] .
The clouds were completely unafraid .
这 云 是 完全地 无所畏惧 .

云全然不惧，

[hɪz; ɪz] ['mɑ:ksməŋʃɪp] [wɒz; wəz] ['flɔ:ləs] .
His marksmanship was flawless .
他的 枪法 曾是 完美无瑕 .

枪法不乱。

[hæn][tʃi:] , [ðə; ði] [fɔ:θ] [sʌn]
Han Qi , the fourth son
韩 齐 , 这 第四 儿子

四子韩琪，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] [klaʊdz] [dɪd][nɒt] [dɪˈsend] ,
Seeing that the battle clouds did not descend ,
看到 那 这 战斗 云 做过 不是 下降 ,

见二兄战云不下，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒd] ['fɔ:wəd] , ['wi:ldɪŋ] [tu:] ['kres(ə)nt] - [ʃeɪpt]
He also spurred his horse and charged forward , wielding two crescent - shaped
他 还 受到刺激 他的 马 和 带电 向前 , 挥舞 二 新月 - 形状
[sɔ:rdz] .
swords .
剑 .

也纵马抡两口日月刀而来，

[səˈraʊnd] [dʒəʊ] [ʃʌn] .
Surround Zhao Yun .
环绕 赵 云 .

围住赵云。

[ʃʌn] [stʊd] [əˈləʊn] [ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)] , ['faɪtɪŋ] [θri:] ['dʒenərəlz] .
Yun stood alone in the center , fighting three generals .
云 站立 独自的 在 这 中心 , 斗争 三 将军们 .

云在中央独战三将。

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[hæn][tʃi:][wɒz; wəz] [ʃɒt] [ænd; ənd] [fel] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
Han Qi was shot and fell from his horse .
韩 齐 曾是 射击 和 跌倒 从 他的 马 .

韩琪中枪落马，

[ə; eɪ][ˈdʒuːniə(r)][ˈɒfɪsə(r)][frɒm; frəm][hænz] [ˈɑːmi] [rʌʃt] [aʊt][tuː; tə][ðə; ði] [ˈreskjuː] .
A junior officer from Han's army rushed out to the rescue .
一个 初级 官 从 韩的 军队 匆忙 出去 到 这 救援 .

韩阵中偏将急出救去。

[jʌn] [drægd] [hɪz; ɪz][spɪə(r)][ænd; ənd] [left] .
Yun dragged his spear and left .
云 拖拽 他的 矛 和 左边 .

云拖枪便走。

[hæn] [tʃɪŋ] [held][hɪz; ɪz][ˈhælbɜːd] .
Han Qiong held his halberd .
韩 琼 握住 他的 戟 .

韩琼按戟，

[ˈkwɪkli] [græb][ə; eɪ][baʊ; bæʊ][ænd; ənd] [ˈærəʊ] [ænd; ənd] [ʃuːt] .
Quickly grab a bow and arrow and shoot .
迅速地 抓住 一个 弓 和 箭 和 射击 .

急取弓箭射之，

[θriː] [ˈærəʊs] [wɜː(r); wə(r)][ˈfaɪəd][ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] .
Three arrows were fired in succession .
三 箭头 是 被解雇 在 演替 .

连放三箭，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [nɒkt] [əˈweɪ] [baɪ] [jʌn] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] .
They were all knocked away by Yun with his gun .
他们 是 全部 敲门 离开 经过 云 和 他的 枪 .

皆被云用枪拨落。

[dʒəʊn][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Joan was furious .
琼 曾是 狂怒 .

琼大怒，

[hiː; hi] [stiːl] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz][ˈhælbɜːd] [ænd; ənd] [rəʊd][ˈɑːftə(r)][ðəm; ðəm][ɒn] [ˈhɔːsbæk] ;
He still brandished his halberd and rode after them on horseback ;
他 仍然 挥舞 他的 戟 和 骑 后 他们 在 马背 ;

仍绰方天戟纵马赶来；

[haʊˈevə(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [ʃɒt] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [baɪ][æn; ən] [ˈærəʊ] [frɒm; frəm] [jʌn] .
However , he was shot in the face by an arrow from Yun .
然而 , 他 曾是 射击 在 这 脸 经过 一个 箭 从 云 .

却被云一箭射中面门，

[hiː; hi] [fel] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [daɪd] .
He fell from his horse and died .
他 跌倒 从 他的 马 和 死亡 .

落马而死，

[hæn] [jaʊ] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] , [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [ˈpreʃəs] [spɜːd] , [ænd; ənd][brɪˈɡæn][tuː; tə] [slæʃ]
Han Yao spurred his horse , brandished his precious sword , and began to slash
韩 姚 受到刺激 他的 马 , 挥舞 他的 宝贵的 剑 , 和 开始 到 削减

[æt; ət] [dʒaʊ] [jʌn] .
at Zhao Yun .
在 赵 云 .

韩瑶纵马举宝刀便砍赵云。

[jʌn] [θruː] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Yun threw his gun to the ground .
云 扔 他的 枪 到 这 地面 .

云弃枪于地，

[ˈdɒdʒɪŋ] [ðə; ði] [ˈpreʃəs] [sə:ɪ] ,
Dodging the precious sword ,
躲避 这 宝贵的 剑 ,

闪过宝刀，

[hæn] [jaʊ] [wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [əˈlaɪv] [ænd; ənd] [brɔ:t] [bæk] [tu:; tə] [ðə; ði] [kæmp] .
Han Yao was captured alive and brought back to the camp .
韩 姚 曾是 捕获 活 和 带来 后退 到 这 营 .

生擒韩瑶归阵，

[hi:; hi] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] , [græbd] [hɪz; ɪz] [spiə(r)] , [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒd] [θru:] [ðə; ði] [ˈenəmi] [laɪnz]
He spurred his horse , grabbed his spear , and charged through the enemy lines
他 受到刺激 他的 马 , 抓住 他的 矛 , 和 带电 通过 这 敌人 线条
.
.
.

复纵马取枪杀过阵来。

[hæn] [di:] [sɔ:] [ðæt] [ɔ:l] [fɔ:(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [sʌnz] [hæd; həd] [bi:n] [kɪld] [baɪ] [dʒaʊ] [jʌn] .
Han De saw that all four of his sons had been killed by Zhao Yun .
韩 德 锯 那 全部 四 的 他的 儿子们 有 到过 被杀 经过 赵 云 .

韩德见四子皆丧于赵云之手，

[bəʊθ] [ðə; ði] [ˈlɪvə(r)] [ænd; ənd] [ˈɡɔ:lˌblædə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈrʌptʃər] .
Both the liver and gallbladder were ruptured .
两个都 这 肝 和 胆囊 是 破裂 .

肝胆皆裂，

[fɜ:st] , [gəʊ] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [fɔ:ˈmeɪ] (ə)n] .
First , go into the formation .
第一的 , 去 进入 这 形成 .

先走入阵去。

[ðə; ði] - [ˈsəʊldʒəz] [wɜ:(r); wə(r)] [wel] [əˈweə(r)] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [jʌnz] [ˌrepjuˈteɪ] (ə)n] .
The Xiliang soldiers were well aware of Zhao Yun's reputation .
这 - 士兵 是 出色地 意识到的 的 赵 云的 名声 .

西凉兵素知赵云之名，

[təˈdeɪ] [aɪ] [si:] [ðæt] [hi:; hi] [ɪz] [æz; əz] [breɪv] [æz; əz] [ˈevə(r)] .
Today I see that he is as brave as ever .
今天 我 看 那 他 是 作为 勇敢的 作为 曾经 .

今见其英勇如昔，

[hu:] [dɛəz] [tu:; tə] [kənˈfrʌnt] [ðem; ðəm] ?
Who dares to confront them ?
WHO 敢于 到 面对 他们 ?

谁敢交锋？

[dʒaʊ] [jʌnz] [hɔ:s] [went] [ˈevriweə(r)] ,
Zhao Yun's horse went everywhere ,
赵 云的 马 去 到处 ,

赵云马到处，

[ðeɪ] [rɪˈtri:tɪd] [ɪn] [weɪvz] .
They retreated in waves .
他们 撤退 在 波浪 .

阵阵倒退。

[dʒaʊ] [jʌn] , [əˈləʊn] [ɒn] [ˈhɔ:sbæk] ,
Zhao Yun , alone on horseback ,
赵 云 , 独自的 在 马背 ,

赵云匹马单枪，

[ˈkɒnflɪkts] [bɪˈtwi:n] [ðə; ði] [ˈpɑ:tɪz]
Conflicts between the parties
冲突 之间 这 各方

往来冲突，

[aɪˈti:] [wɒz; wəz] [æz; əz] [ɪf] [wi:; wi] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn] [æn; ən] [ˈempti] [ˈpleɪs] .
It was as if we were in an empty place .
它 曾是 作为 如果 我们 是 在 一个 空的 地方 .
如入无人之境。

[ə; eɪ] [ˈleɪtə(r)] [ˈpəʊɪt] [ˈpreɪzd] [aɪˈti:] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet praised it , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 它 , 说 :

后人 有诗赞曰:

" [rɪˈmembə(r)ɪŋ] [dʒaʊ] [ˈzɪ,lɒŋ] [ɒv; əv] [ˈtʃɑ:n] [ˈɑ:n] [ðə; ði] [pɑ:st] ,
" Remembering Zhao Zilong of Changshan in the past ,
" 记住 赵 紫龙 的 长山 在 这 过去的 ,
“忆昔常山赵子龙，

[hi:; hi] [əˈtʃi:vd] [rɪˈmɑ:kəb(ə)l] [fi:ts] [æt; ət] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ɒv; əv] [ˈsev(ə)nti] .
He achieved remarkable feats at the age of seventy .
他 已达成 卓越 壮举 在 这 年龄 的 七十 .
年登七十建奇功。

[hi:; hi] [ˈsɪŋɡ(ə)l] - [ˈhændɪdli] [dɪˈfi:tɪd] [fɔ:(r)] [ˈdʒenərəlz] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtʃɑ:dʒɪŋ] [ˈɪntu:] [ˈbæt(ə)l] .
He single - handedly defeated four generals who were charging into battle .
他 单身的 - 轻而易举 战败 四 将军们 WHO 是 收费 进入 战斗 .
独诛四将来冲阵，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈhɪərəʊ] [hu:] [seɪvd] [hɪz; ɪz] [lɔ:d] [æt; ət] [dænzjæŋ] .
Like a hero who saved his lord at Dangyang .
喜欢 一个 英雄 WHO 已保存 他的 主 在 当阳 .
犹似当阳救主雄。”

[ˈsi:ɪŋ] [dʒaʊ] [jʌnz] [greɪt] [ˈvɪktəri] , [ˌdi:ˈenˈdʒi:] [dʒi:]
Seeing Zhao Yun's great victory , Deng Zhi
看到 赵 云的 伟大的 胜利 , 邓 智
邓芝见赵云大胜，

[ˈli:dɪŋ] [ðə; ði] [ʃu:] [tru:ps] [ɪn] [ə; eɪ] [səˈpraɪz] [əˈtæk] ,
Leading the Shu troops in a surprise attack ,
领导 这 舒 军队 在 一个 惊喜 攻击 ,
率蜀兵掩杀，

[ðə; ði] - [tru:ps] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [fled] .
The Xiliang troops suffered a crushing defeat and fled .
这 - 军队 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 .
西凉兵大败而走。

[hæn] [di:] [wɒz; wəz] [ˈniəli] [ˈkæptʃəd] [baɪ] [dʒaʊ] [jʌn] .
Han De was nearly captured by Zhao Yun .
韩 德 曾是 几乎 捕获 经过 赵 云 .
韩德险被赵云擒住，

[ðeɪ] [əˈbændənd] [ðeə(r)] [ˈɑ:mə(r)] [ænd; ənd] [fled] [ɒn] [fɒt] .
They abandoned their armor and fled on foot .
他们 弃 他们的 盔甲 和 逃亡 在 脚 .
弃甲步行而逃。

[jʌn] [ænd; ənd] [ˌdi:ˈenˈdʒi:] [dʒi:] [wɪðˈdru:] [ðeə(r)] [tru:ps] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə] [ðeə(r)] [kæmp] .
Yun and Deng Zhi withdrew their troops and returned to their camp .
云 和 邓 智 退出 他们的 军队 和 返回 到 他们的 营 .
云与邓芝收军回寨。

[ʃiːgə] [sed] :
Shiga said :
滋贺县 说 :

芝贺曰:

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz][ˈsev(ə)nti] [jɪəz] [əʊld] . "
" The general is seventy years old . "
" 这 一般的 是 七十 年 老的 . "

“将军寿已七旬，

[æz; əz] [breɪv] [æz; əz] [ˈjestədeɪ] .
As brave as yesterday .
作为 勇敢的 作为 昨天 .

英勇如昨。

[təˈdeɪ] , [aɪ] [sluː] [fɔː(r)][ˈdʒenərəlz][ɒn][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] .
Today , I slew four generals on the battlefield .
今天 , 我 一万 四 将军们 在 这 战场 .

今日阵前力斩四将，

[ðɪs] [ɪz][ˈtruːli] [ɪkˈsepʃən(ə)] !
This is truly exceptional !
这 是 真的 非凡的 !

世所罕有！ ”

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

云曰:

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [θɪŋks] [aɪ][,eɪ ˈem][əʊld] . "
" The Prime Minister thinks I am old . "
" 这 主要的 部长 思考 我 是 老的 . "

“丞相以吾年迈，

[ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ɪmˈplɔɪd]
Unwilling to be employed
不情愿 到 是 受雇

不肯见用，

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈmɪəli] [ˈjuːzɪŋ] [ðɪs] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [maɪˈself] .
I am merely using this to express myself .
我 是 仅仅 使用 这 到 表达 我 .

吾故聊以自表耳。”

[səʊ] [ðeɪ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈeskɔːt] [hæn] [jaʊ] [əˈweɪ] .
So they sent someone to escort Han Yao away .
所以 他们 发送 某人 到 护送 韩 姚 离开 .

遂差人解韩瑶，

[æplɪˈkeɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ˈvɪktəri]
Application for Victory
应用 为了 胜利

申报捷书，

[tuː; tə] [riːtʃ] [ˈdʒuːgeɪ] [liɑːŋ] .
To reach Zhuge Liang .
到 抵达 诸葛亮 梁 .

以达孔明。

[ˈmiːnwaɪl] , [hæn][diː][led][hɪz; ɪz] [dɪˈfiːtɪd] [ˈɑːmi] [bæk] [tuː; tə] [siː] [ˈʃiːˈɑːhuː] [maʊ] .
Meanwhile , Han De led his defeated army back to see Xiahou Mao .
同时 , 韩 德 引领 他的 战败 军队 后退 到 看 夏侯 毛泽东 .

却说韩德引败军回见夏侯楙，

[hiː; hi] [kraɪd] [ænd; ənd] [təʊld] [ðem; ðəm] [wɒt] [hæd; həd] [ˈhæpənd] .
He cried and told them what had happened .
他 哭 和 讲述 他们 什么 有 发生 .

哭告其事。

[maʊ] [ˈpɜːsənəli] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [dʒaʊ] [jʌn] .
Mao personally led his troops to welcome Zhao Yun .
毛泽东 亲自 引领 他的 军队 到 欢迎 赵 云 .

楸自统兵来迎赵云。

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʃuː] [kæmp] .
The scouts reported to the Shu camp .
这 侦察兵 据报道 到 这 舒 营 .

探马报入蜀寨，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˈʃiːˈɑːhuː] [maʊ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ðeə(r)] .
It is said that Xiahou Mao led his troops there .
它 是 说 那 夏侯 毛泽东 引领 他的 军队 那里 .

说夏侯楸引兵到。

[ˈhɔːsɪz] [ˈwiːldɪŋ] [spiə] [ɒn] [klaʊdz]
Horses wielding spears on clouds
马匹 挥舞 长矛 在 云

云上马绰枪，

[ˈliːdɪŋ] [ˈəʊvə(r)] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [truːps] ,
Leading over a thousand troops ,
领导 超过 一个 千 军队 ,

引千余军，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [ðeə(r)] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ˈfeŋmɪŋ] [ˈmaʊntən] .
They set up their formation in front of Fengming Mountain .
他们 放 向上 他们的 形成 在 正面 的 丰明 山 .

就凤鸣山前摆成阵势。

[ɒn] [ðæt] [deɪ] ,
On that day ,
在 那 天 ,

当日，

[ˈʃiːˈɑːhuː] [maʊ] [wɔː(r)] [ə; eɪ] [ˈgəʊldən] [ˈhelmt] .
Xiahou Mao wore a golden helmet .
夏侯 毛泽东 穿着 一个 金的 头盔 .

夏侯楸戴金盔，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [hɔːs] ,
Riding a white horse ,
骑术 一个 白色的 马 ,

坐白马，

[ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [məˈʃeti] ,
Carrying a large machete ,
携带 一个 大的 砍刀 ,

手提大砍刀，

[aɪ ˈtiː] [stændz] [bɪˈniːθ] [ðə; ði] [geɪt] [flæg] .
It stands beneath the gate flag .
它 站立 下面 这 门 旗帜 .

立在门旗之下。

[ˈsiːɪŋ] [dʒaʊ] [jʌn] [liːp] [ˈɒntə] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [spiə(r)] ,
Seeing Zhao Yun leap onto his horse and brandish his spear ,
看到 赵 云 飞跃 到 他的 马 和 挥舞 他的 矛 ,

见赵云跃马挺枪，

[ˈgæləpɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:θ] .
Galloping back and forth .
疾驰 后退 和 前进 .

往来驰骋，

[maʊ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [faɪt] .
Mao wanted to fight .
毛泽东 通缉 到 斗争 .

楸欲自战。

[hæn] [di:] [sed] :
Han De said :
韩 德 说 :

韩德曰：

" [ðə; ði] [ˈheɪtrɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈkɪlɪŋ] [ɒv; əv] [maɪ] [fɔ:(r)] [sʌnz] . . . "
" The hatred for the killing of my four sons . . . "
" 这 仇恨 为了 这 杀 的 我的 四 儿子们 . . . "

“杀吾四子之仇，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] [nɒt] [rɪˈpɔ:t] [aɪ ˈti:] !
How could I not report it !
如何 可以 我 不是 报告 它 !

如何不报！ ”

[ə; eɪ] [ˈdʒaɪənt] [æks] [ðæt] [kæn; kən] [splɪt] [ˈmaʊntənz] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈgæləpɪŋ] [hɔ:s] .
A giant axe that can split mountains with a galloping horse .
一个 巨大的 斧头 那 能 分裂 山脉 和 一个 疾驰 马 .

纵马轮开山大斧，

[gəʊ] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [dʒəʊ] [jʌn] .
Go straight for Zhao Yun .
去 直的 为了 赵 云 .

直取赵云。

[jʌn] [fen] [ˈæŋgrəli] [keɪm] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [gʌn] [drɔ:n] ;
Yun Fen angrily came to greet him with his gun drawn ;
云 分 愤怒地 来了 到 迎接 他 和 他的 枪 绘制 ;

云奋怒挺枪来迎；

[ðə; ði] [ˈbæt(ə)l] [ˈlɑ:stɪd] [les] [ðæn; ðən] [θri:] [raʊndz] .
The battle lasted less than three rounds .
这 战斗 持续 较少的 比 三 回合 .

战不三合，

[weə(r)] [ðə; ði] [gʌn] [wɒz; wəz] [ˈfaɪəd] ,
Where the gun was fired ,
在哪里 这 枪 曾是 被解雇 ,

枪起处，

[hi:; hi] [stæbd] [hæn] [di:] [tu:; tə] [deθ] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
He stabbed Han De to death from his horse .
他 刺伤 韩 德 到 死亡 从 他的 马 .

刺死韩德于马下，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒd] [streɪt] [æt; ət] [ˈʃi:ˈɑ:hu:] [maʊ] .
He quickly turned his horse and charged straight at Xiahou Mao .
他 迅速地 转向 他的 马 和 带电 直的 在 夏侯 毛泽东 .

急拨马直取夏侯楸。

[maʊ] [ˈhʌrɪdli] [slɪpt] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
Mao hurriedly slipped into the main camp .
毛泽东 匆匆 滑倒了 进入 这 主要的 营 .

楸慌忙闪入本阵。

[di:'ɛn'dʒi:][dʒi:][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn][ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] .
Deng Zhi led his troops in a surprise attack .
邓 智 引领 他的 军队 在 一个 惊喜 攻击 .
邓芝驱兵掩杀，

[ðə; ði][wei] ['ɑ:mi] ['sʌfəd] [ə'ɪləðə(r)] [dɪ'fi:t] .
The Wei army suffered another defeat .
这 魏 军队 遭受 其他 击败 .
魏兵又折一阵，

[ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [maɪlz] [tu:; tə][set] [ʌp][kæmp] .
They retreated more than ten miles to set up camp .
他们 撤退 更多的 比 十 英里 到 放 向上 营 .
退十余里下寨。

[maʊ] [dɪ'skʌst] [ðə; ði]['mætə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz]['dʒenərəlz] [əʊvə'haɪt] , ['seɪɪŋ] :
Mao discussed the matter with his generals overnight , saying :
毛泽东 讨论 这 事情 和 他的 将军们 过夜 , 说 :
楸连夜与众将商议曰：

" [aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd] [dʒaʊ] [jʌnz] [neɪm] . "
" I have long admired Zhao Yun's name . "
" 我 有 长的 钦佩 赵 云的 姓名 . "
“吾久闻赵云之名，

[wɪv] ['nevə(r)][met] ;
We've never met ;
我们已经 绝不 遇见 ；

未尝见面；

[tə'deɪ] [aɪ][eɪ 'em][əʊld] ,
Today I am old ,
今天 我 是 老的 ,

今日年老，

[ðə; ði]['hɪərəʊz][ɑ:(r); ə(r)] [stɪl] [ə'laɪv] .
The heroes are still alive .
这 英雄 是 仍然 活 .

英雄尚在，

[fæŋ] [ʃɪnz] ['stɔ:ri] [ɒv; əv] - [ɪn] [dæŋzjæŋ] .
Fang Xin's story of Changban in Dangyang .
方 欣的 故事 的 - 在 当阳 .

方信当阳长坂之事。

[ɪn] [ðɪs] [wei] , [nəʊ][wʌŋ][kæn; kən]['raɪv(ə)][hɪm] .
In this way , no one can rival him .
在 这 方式 , 不 一 能 竞争对手 他 .

似此无人可敌，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ？

如之奈何？ ”

[tʃɛŋ] [wu:] [dʒɔɪnd][ðə; ði] ['ɑ:mi] .
Cheng Wu joined the army .
程 吴 加入 这 军队 .

参军程武，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [tʃɛŋ] [jʊ:z] [sʌŋ] .
He was Cheng Yu's son .
他 曾是 程 余氏 儿子 .

乃程昱之子也，

[hiː; hi] [əd'vaɪzd] :
He advised :
 他 建议 :

进言曰：

" [ˈsʌmwʌn] [prɪ'dɪktɪd] [ðæt] [dʒaʊ] [jʌn] [wɒz; wəz] [breɪv] [bʌt; bət] [lækt] [ˈstrætədʒi] . "
Someone predicted that Zhao Yun was brave but lacked strategy . "
 " 某人 预测 那 赵 云 曾是 勇敢的 但 缺乏 战略 " :
 “某料赵云有勇无谋，

[ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [ˈwʌrɪ] [ə'baʊt] .
There's nothing to worry about .
 有 没有什么 到 担心 关于 :

不足为虑。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [wɪl] [li:d] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [ə'gen] .
The next day , the governor will lead his troops out again .
 这 下一个 天 , 这 州长 将要 带领 他的 军队 出去 再次 :

来日都督再引兵出，

[fɜːst] , [ˈæmbʊʃ] [tuː] [ˈɑːmɪz] [ɒn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [flæŋks] ;
First , ambush two armies on the left and right flanks ;
 第一的 , 伏击 二 军队 在 这 左边 和 正确的 侧翼 ;

先伏两军于左右；

[ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [rɪ'triːtɪd] [fɜːst] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] [ˈbæt(ə)] .
The commander - in - chief retreated first in the face of battle .
 这 指挥官 - 在 - 首席 撤退 第一的 在 这 脸 的 战斗 :

都督临阵先退，

[lʊə(r)] [dʒaʊ] [jʌn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈæmbʊʃ] ;
Lure Zhao Yun to the ambush ;
 饵 赵 云 到 这 伏击 ;

诱赵云到伏兵处；

[ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [klaɪmd] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [tuː; tə][də'rekt][ðə; ði] [truːps] [ɒn] [ɔːl] [saɪdz] .
The commander - in - chief climbed the mountain to direct the troops on all sides .
 这 指挥官 - 在 - 首席 攀登 这 山 到 直接的 这 军队 在 全部 侧面 :

都督却登山指挥四面军马，

[ˌəʊvə'læpɪŋ] [ænd; ənd] [sə'raʊndɪŋ] ,
Overlapping and surrounding ,
 重叠 和 周围 ,

重叠围住，

" [ðə; ði] [klaʊdz] [kæn; kən][biː; bi] [ˈkæptəd] . "
The clouds can be captured . "
 " 这 云 能 是 捕获 " :

云可擒矣。”

[maʊ] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Mao followed his advice .
 毛泽东 随后 他的 建议 :

楸从其言，

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'spætʃt] [dɒŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [wɪð] - , - [truːps] [tuː; tə] [ˈæmbʊʃ] [ɒn][ðə; ði] [left] .
He then dispatched Dong Xi with 30 , 000 troops to ambush on the left .
 他 然后 已派出 董 习 和 - , - 军队 到 伏击 在 这 左边 :

遂遣董禧引三万军伏于左，

[ʃweɪ] [ðen] [led] - , - [truːps] [tuː; tə] [ˈæmbʊʃ] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] .
Xue then led 30 , 000 troops to ambush on the right .
 薛 然后 引领 - , - 军队 到 伏击 在 这 正确的 :

薛则引三万军伏于右。

[ðə; ði] [tu:] [men] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [leɪd] [æŋ; ən] ['æmbʊʃ] .
The two men had already laid an ambush .
这 二 男人 有 已经 铺设 一个 伏击 .
二人埋伏已定。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ʃi:'ɑ:hu:] [maʊ] [rɪ'stɔ:d] [ðə; ði] ['gəʊldən] [drʌmz] , [flægz] [ænd; ənd] [flægz] ,
Xiahou Mao restored the golden drums , flags and flags ,
夏侯 毛泽东 恢复 这 金的 鼓 , 旗帜 和 旗帜 ,
夏侯惇重整金鼓旗幡，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ['fɔ:wəd] .
He led his troops forward .
他 引领 他的 军队 向前 .
率兵而进。

[dʒaʊ] [jʌŋ] ,
Zhao Yun ,
赵 云 ,
赵云、

[di:'ɛn'dʒi:] [dʒi:] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Deng Zhi came out to greet them .
邓 智 来了 出去 到 迎接 他们 .
邓芝出迎。

[dʒi:] , [ʊŋ] ['hɔ:sbæk] , [sed] [tu:; tə] [dʒaʊ] [jʌŋ] :
Zhi , on horseback , said to Zhao Yun :
智 , 在 马背 , 说 到 赵 云 :
芝在马上谓赵云曰：

" [lɑ:st] [naɪt] , [ðə; ði] [weɪ] [tru:ps] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [gri:t] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [fled] . "
" Last night , the Wei troops suffered a great defeat and fled . "
" 最后的 夜晚 , 这 魏 军队 遭受 一个 伟大的 击败 和 逃亡 . "
“昨夜魏兵大败而走，

[kʌm] [bæk] [tə'deɪ] ,
Come back today ,
来 后退 今天 ,
今日复来，

[ðeə(r)] [mʌst; məst] [bi:; bi] [sʌm; səm] [dɪ'sepʃn] [ɪn'vɒlvd] .
There must be some deception involved .
那里 必须 是 一些 欺骗 涉及 .
必有诈也。

[ðə; ði] [əʊld] ['dʒen(ə)rəl] [wɒz; wəz] [ʊŋ] [gɑ:d] .
The old general was on guard .
这 老的 一般的 曾是 在 警卫 .
老将军防之。”

['zi:lŋ] [sed] :
Zilong said :
紫龙 说 :
子龙曰：

" [dʒʌdʒɪŋ] [baɪ] [ðɪs] ['ɪnfəntaɪl] [fɪlθ] . . . "
" Judging by this infantile filth . . . "
" 评判 经过 这 婴儿 污秽 . . . "
“量此乳臭小儿，

[həʊ] [ʌn'ri:z(ə)nəb(ə)] ！
How unreasonable ！
如何 不合理 ！

何足道哉！

" [ai] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:li][ˈkæptʃə(r)][hɪm] [tə'deɪ] ！ "
" I will surely capture him today ！ "
" 我 将要 一定 捕获 他 今天 ！ "

吾今日必当擒之！ ”

[hi:; hi] [ðen] [li:pt] [ˈbɒntə][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd][rəʊd] [ɒf] .
He then leaped onto his horse and rode off .
他 然后 跳跃 到 他的 马 和 骑 离开 。

便跃马而出。

[wei] [ˈdʒen(ə)rəl][pæn][swei] [went] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm] .
Wei general Pan Sui went out to greet him .
魏 一般的 平底锅 隋 去 出去 到 迎接 他 。

魏将潘遂出迎，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ˈlɑ:stɪd] [les] [ðæn; ðən] [θri:] [raʊndz] .
The battle lasted less than three rounds .
这 战斗 持续 较少的 比 三 回合 。

战不三合，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd][rəʊd] [ə'wei] .
He turned his horse and rode away .
他 转向 他的 马 和 骑 离开 。

拨马便走。

[dʒaʊ] [jʌn] [rʌʃt] [ðeə(r)] ,
Zhao Yun rushed there ,
赵 云 匆忙 那里 。

赵云赶去，

[eɪt] [ˈdʒenərəlz][frɒm; frəm] [waɪz] [ˈɑ:mi] [keɪm] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Eight generals from Wei's army came to greet them .
八 将军们 从 魏氏 军队 来了 到 迎接 他们 。

魏阵中八员将一齐来迎。

[let] [ˈfi:'ɑ:,hu:] [maʊ] [gəʊ] [fɜ:st] .
Let Xiahou Mao go first .
让 夏侯 毛泽东 去 第一的 。

放过夏侯楙先走，

[ðə; ði] [eɪt] [ˈdʒenərəlz] [sək'sesɪvli] [went] [ə'baʊt][ðeə(r)] [ˈmɪʃənz] .
The eight generals successively went about their missions .
这 八 将军们 依次 去 关于 他们的 任务 。

八将陆续奔走。

[dʒaʊ] [jʌn] [si:zd] [ðə; ði] [ˌpɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [pə'sju:] [ænd; ənd] [kɪl] .
Zhao Yun seized the opportunity to pursue and kill .
赵 云 查获 这 机会 到 追求 和 杀 。

赵云乘势追杀，

[di:'ɛn'dʒi:][dʒi:][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [əd'vɑ:ns] .
Deng Zhi led his troops to advance .
邓 智 引领 他的 军队 到 进步 。

邓芝引兵继进。

[dʒaʊ] [jʌn] [ˈpenətreɪtɪd] [di:p] [ˈɪntu:] [ˈenəmi] [ˈterətri] .
Zhao Yun penetrated deep into enemy territory .
赵 云 渗透 深的 进入 敌人 领土 。

赵云深入重地，

[ʃaʊts] [ɪ'rʌptɪd] [frɒm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
Shouts erupted from all sides .
喊叫 爆发 从 全部 侧面 .

只听得四面喊声大震。

[di:'ɛn'dʒi:] [dʒi:] ['heɪstɪli] [wɪð'dru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Deng Zhi hastily withdrew his troops .
邓 智 草草 退出 他的 军队 .

邓芝急收军退回，

[tu:; tə][ðə; ði] [left] [ɪz] [dɒŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] ,
To the left is Dong Xi ,
到 这 左边 是 董 习 ,

左有董禧，

[ʃwei] [zi:] [ɪz] [ɒn] [ðə; ði] [raɪt] .
Xue Ze is on the right .
薛 泽 是 在 这 正确的 .

右有薛则，

[tu:] [gru:ps] [ɒv; əv] [tru:ps] [ə'raɪvd] .
Two groups of troops arrived .
二 团体 的 军队 到达的 .

两路兵杀到。

[di:'ɛn'dʒi:] [zaɪbɪŋ] [wɒz; wəz] [ʃɔ:t] [ɒv; əv] ['səʊldʒəz] .
Deng Zhibing was short of soldiers .
邓 志兵 曾是 短的 的 士兵 .

邓芝兵少，

[aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] [seɪvd] .
It cannot be saved .
它 不能 是 已保存 .

不能解救。

[dʒaʊ] [jʌŋ] [wɒz; wəz] [træpt] [ɪn][ðə; ði] ['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['enəmi] [laɪnz] .
Zhao Yun was trapped in the center of the enemy lines .
赵 云 曾是 被困 在 这 中心 的 这 敌人 线条 .

赵云被困在核心，

[ˈtʃɑ:dʒɪŋ] [i:st] [ænd; ənd] [west] ,
Charging east and west ,
收费 东方 和 西方 ,

东冲西突，

[ðə; ði] [wei] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [ɪn'kri:sɪŋli] [fə'mɪdəb(ə)] .
The Wei army was increasingly formidable .
这 魏 军队 曾是 日益 强大 .

魏兵越厚。

[ʃi:] [jʌŋ] [hæd; həd] ['əʊnli][ə; eɪ] ['lɪt(ə)][ə'ʊvə(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [men] ['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kə'mɑ:nd] .
Shi Yun had only a little over a thousand men under his command .
史 云 有 仅有的 一个 小的 超过 一个 千 男人 在下面 他的 命令 .

时云手下止有千余人，

[ðei] [fɔ:t] [ðeə(r)] [wei] [daʊn] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
They fought their way down the hillside .
他们 战斗 他们的 方式 向下 这 山坡 .

杀到山坡之下，

[ʃi:'ɑ:ˌhu:] [maʊ] [wɒz; wəz] [si:n] [kə'mɑ:ndɪŋ] [hɪz; ɪz] [θri:] ['ɑ:miz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntən] .
Xiahou Mao was seen commanding his three armies from the mountain .
夏侯 毛泽东 曾是 已见 指挥 他的 三 军队 从 这 山 .

只见夏侯楙在山上指挥三军。

[wen] [dʒaʊ] [jʌn] [dɪ'fektɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] , [hiː; hi] [pɔɪntɪd] [iːstwəd] .
When Zhao Yun defected to the east , he pointed eastward .
什么时候 赵 云 有缺陷的 到 这 东方 , 他 尖 向东 .

赵云投东则望东指，

[ɪf] [juː; jʊ] [tɜːn] [west] , [juː; jʊ] [wɪl] [siː] [west] .
If you turn west , you will see west .
如果 你 转动 西方 , 你 将要 看 西方 .

投西则望西指，

[ðeəfɔː(r)] , [dʒaʊ] [jʌn] [kʊd; kəd][nɒt] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'sɜːklmənt] .
Therefore , Zhao Yun could not break through the encirclement .
所以 , 赵 云 可以 不是 休息 通过 这 包围 .

因此赵云不能突围，

[hiː; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə] [ə'tæk] .
He then led his troops up the mountain to attack .
他 然后 引领 他的 军队 向上 这 山 到 攻击 .

乃引兵杀上山来。

[hɑːfwei] [ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] , [lɒgz][ænd; ənd] [stəʊnz] [keɪm] ['kræʃɪŋ] [daʊn] .
Halfway up the mountain , logs and stones came crashing down .
半 向上 这 山 , 日志 和 石头 来了 崩溃 向下 .

半山中擂木炮石打将下来，

[juː; jʊ] ['kænɒt] [gəʊ][ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] .
You cannot go up the mountain .
你 不能 去 向上 这 山 .

不能上山。

[dʒaʊ] [jʌn] [fɔːt] [frɒm; frəm] - (['sevən] - [naɪn][,eɪ 'em]) [tuː; tə] - ([faɪv] - ['sevən][,piː 'em]) .
Zhao Yun fought from Chenshi (7 - 9 AM) to Youshi (5 - 7 PM) .
赵 云 战斗 从 - (7 - 9 是) 到 - (5 - 7 下午) .

赵云从辰时杀至酉时，

[nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] ,
Not allowed to escape ,
不是 允许 到 逃脱 ,

不得脱走，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [dis'maʊnt] [ænd; ənd] [rest] ['briːfli] .
He had no choice but to dismount and rest briefly .
他 有 不 选择 但 到 下马 和 休息 简要地 .

只得下马少歇，

[lets] [weit] [ʌn'tɪl][ðə; ði] [muːn] [ɪz] [braɪt] [bɪ'fɔː(r)][wiː; wi] [faɪt] [ə'gen] .
Let's wait until the moon is bright before we fight again .
我们来吧 等待 直到 这 月亮 是 明亮的 前 我们 斗争 再次 .

且待月明再战。

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'muːvd] [hɪz; ɪz][ɹːmə(r)][ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
He then removed his armor and sat down .
他 然后 已移除 他的 盔甲 和 卫星 向下 .

却才卸甲而坐，

[ðə; ði] ['muːnlaɪt] [wɒz; wəz][dʒʌst] ['raɪzɪŋ] .
The moonlight was just rising .
这 月光 曾是 只是 上升 .

月光方出，

[sʌd(ə)nli] , [fleɪmz] [ʃɒt] [ɪntuː][ðə; ði][skaɪ][frɒm; frəm][ɔːl] [saɪdz] .
Suddenly , flames shot into the sky from all sides .
突然 , 火焰 射击 进入 这 天空 从 全部 侧面 .

忽四下火光冲天，

[ðə; ði] [drʌmz] [ˈθʌndə] .
The drums thundered .
这 鼓 雷鸣 :

鼓声大震，

[ˈæərəʊs] [ænd; ənd] [stəʊnz] [reɪnd] [daʊn] .
Arrows and stones rained down .
箭头 和 石头 下雨了 向下 :

矢石如雨，

[wei] [tru:ps] [əˈraɪvd] .
Wei troops arrived .
魏 军队 到达的 :

魏兵杀到，

[ðeɪ] [ɔ:l] [kraɪd] [aʊt] :
They all cried out :
他们 全部 哭 出去 :

皆叫曰：

" [dʒaʊ] [jʌn] , [səˈrendə(r)] [naʊ] ! "
" **Zhao Yun , surrender now !** "
" 赵 云 , 投降 现在 ! "

“赵云早降！”

[jʌn] [ˈhʌrɪdli] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Yun hurriedly mounted his horse to meet the enemy .
云 匆匆 安装 他的 马 到 见面 这 敌人 :

云急上马迎敌。

[ðə; ði] [ˈenəmi] [tru:ps] [ˈgrædʒuəli] [epɪˈəʊtʃt] [frɒm; frəm] [ɔ:l] [saɪdz] .
The enemy troops gradually approached from all sides .
这 敌人 军队 逐步地 接近 从 全部 侧面 :

四面军马渐渐逼近，

[ˈæərəʊs] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈfaɪəd] [ˈræpɪdli] [frɒm; frəm] [ɔ:l] [dəˈrek(ə)nz] .
Arrows were fired rapidly from all directions .
箭头 是 被解雇 快速 从 全部 方向 :

八方弩箭交射甚急，

[ˈnaɪðə(r)] [men] [nɔ:(r)] [ˈhɔ:sɪz] [kʊd; kəd] [mu:v] [ˈfɔ:wəd] .
Neither men nor horses could move forward .
两者都不 男人 也不 马匹 可以 移动 向前 :

人马皆不能向前。

[jʌn] [lʊkt] [ʌp] [æt; ət] [ðə; ði] [skaɪ] [ænd; ənd] [saɪd] :
Yun looked up at the sky and sighed :
云 看起来 向上 在 这 天空 和 叹了口气 :

云仰天叹曰：

[aɪ] [rɪˈfju:z] [tu:; tə] [əkˈsept] [ˈgetɪŋ] [əʊld] .
I refuse to accept getting old .
我 拒绝 到 接受 获得 老的 :

“吾不服老，

[hi:; hi] [wɪl] [daɪ] [hɪə(r)] !
He will die here !
他 将要 死 这里 !

死于此地矣！”

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [əˈrəʊz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˌnɔ:θiːst] [ˈkɔ:nə(r)] .
Suddenly , a loud shout arose from the northeast corner .
突然 , 一个 大声 喊 出现 从 这 东北 角落 :

忽东北角上喊声大起，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] ['sʌmwʌn] .
He was killed by someone .
他 曾是 被杀 经过 某人 .

被某杀之。”

[jʌn] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Yun was overjoyed .
云 曾是 欣喜若狂 .

云大喜，

[ðeɪ] [ðen] [fɔːt] [ðeə(r)] [wei] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ'west] ['kɔːnə(r)] [wɪð] [zɑːŋ] [baʊ] .
They then fought their way out of the northwest corner with Zhang Bao .
他们 然后 战斗 他们的 方式 出去 的 这 西北 角落 和 张 包 .

即与张苞杀出西北角来。

[ðə; ði] [wei] ['səʊldʒəz] [ə'bəndənd] [ðeə(r)] ['wepənz] [ænd; ənd] [fled] .
The Wei soldiers abandoned their weapons and fled .
这 魏 士兵 弃 他们的 武器 和 逃亡 .

只见魏兵弃戈奔走：

[ə; eɪ] [truːp] [ɒv; əv]['səʊldʒəz] ['fʌʊtɪd] [ænd; ənd] [kɪld] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
A troop of soldiers shouted and killed from outside .
一个 部队 的 士兵 喊叫 和 被杀 从 外部 .

一彪军从外呐喊杀人，

[ðə; ði] ['liːdɪŋ] ['dʒen(ə)rəl] [wiːld] [ðə; ði]['æzə(r)]['drægən] ['kres(ə)nt] [bleɪd] .
The leading general wielded the Azure Dragon Crescent Blade .
这 领导 一般的 挥舞 这 Azure 龙 新月 刀刃 .

为首大将提偃月青龙刀，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['pɜːrsənz] [hed] [baɪ][ðə; ði][hænd] .
Holding a person's head by the hand .
保持 一个 人的 头 经过 这 手 .

手挽人头。

[klaʊdz] [vjuː] [aɪ 'tiː] ,
Clouds view it ,
云 看法 它 ,

云视之，

[ðɪs] [ɪz][gwaːn] [ʃɪŋ] .
This is Guan Xing .
这 是 关 邢 .

乃关兴也。

[ʃɪŋ] [sed] :
Xing said :
邢 说 :

兴曰：

" [baɪ][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] , "
" **By order of the Prime Minister** , "
" 经过 命令 的 这 主要的 部长 , "

“奉丞相之命，

[aɪ][fɪə(r)][ðə; ði][əʊld]['dʒen(ə)rəl] [meɪ] [biː; bi][ɪn]['deɪndʒə(r)] .
I fear the old general may be in danger .
我 害怕 这 老的 一般的 可能 是 在 危险 .

恐老将军有失，

[faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] ['speʃəli] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔːt] .
Five thousand soldiers were specially dispatched to provide support .
五 千 士兵 是 特别 已派出 到 提供 支持 .

特引五千兵前来接应。

[bʌt; bət][dʒʌst][nəʊ] [ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] [weɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [dʌŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][bʌn][ðə; ði] ['bætlfi:ld] .
But just now they encountered Wei general Dong Xi on the battlefield .
但 只是 现在 他们 遭遇 魏 一般的 董 习 在 这 战场 .
却才阵上逢着魏将董禧，

[aɪ] [kli:vɪd] [hɪm][ɪn] [tu:] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [strəʊk] .
I cleaved him in two with a single stroke .
我 劈裂 他 在 二 和 一个 单身的 中风 .
被吾一刀斩之，

[ðə; ði] [hed] [ɪz][hɪə(r)] .
The head is here .
这 头 是 这里 .
泉首在此。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [ə'raɪvd] ['ʃɔ:tli] ['ɑ:ftəwəd] .
The Prime Minister arrived shortly afterward .
这 主要的 部长 到达的 不久 之后 .
丞相随后便到也。”

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :
云曰：

" [ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenərəlz][hæv; həv] [ɔ:'redi] [ə'tʃi:vɪd] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)ri] [fi:ts] . "
" The two generals have already achieved extraordinary feats . "
" 这 二 将军们 有 已经 已达成 非凡的 壮举 " . "
“二将军已建奇功，

[waɪ] [nɒt] [si:z] [ˈʃi:'ɑ:,hu:] [maʊ] [tə'deɪ] ?
Why not seize Xiahou Mao today ?
为什么 不是 抢占 夏侯 毛泽东 今天 ?
何不趁今日擒住夏侯楙，

" [tu:; tə][ˈset(ə)] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['mætəz] ? "
" To settle important matters ? "
" 到 定居 重要的 事情 ? " "
以定大事？ ”

[ə'pɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [zɑ:ŋ] [baʊ]
Upon hearing this , Zhang Bao
之上 听力 这 , 张 包
张苞闻言，

[səʊ][hi:; hi][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ə'weɪ] .
So he led his troops away .
所以 他 引领 他的 军队 离开 .
遂引兵去了。

[ɪŋ] [sed] :
Xing said :
邢 说 :
兴曰：

" [aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][du:; də][maɪ] [wɜ:k] [tu:] . "
" I'm going to do my work too . "
" 我是 去 到 做 我的 工作 也 " . "
“我也干功去。”

[hi:; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ə'weɪ] .
He then led his troops away .
他 然后 引领 他的 军队 离开 .
遂亦引兵去了。

[jʌŋ] [lʊkt] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
Yun looked around and said :
云 看起来 大约 和 说 :

云回顾左右曰:

" [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][maɪ] ['neɪʃu:] [ænd; ənd] [ni:s] . "
" They are my nephews and nieces . "
" 他们 是 我的 侄子们 和 侄女 . "

“他两个是吾子侄辈，

[ðeɪ] [stɪl] [straɪv] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][fɜ:st][tu:; tə] [ə'tʃi:v] [rɪ'zʌlts] ;
They still strive to be the first to achieve results ;
他们 仍然 努力 到 是 这 第一的 到 达到 结果 ;

尚且争先干功；

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] .
I am a general of the nation .
我 是 一个 一般的 的 这 国家 .

吾乃国家上将，

[æn; ən][əʊld]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [kɔ:t] ,
An old minister of the imperial court ,
一个 老的 部长 的 这 帝国 法庭 ,

朝廷旧臣，

[ɪz(ə)nt] [ðɪs] [tʃaɪld][ðə; ði]['betə(r)] ?
Isn't this child the better ?
不是 这 孩子 这 更好的 ?

反不如此小儿耶？

[aɪ] [wɪl] [rɪsk][maɪ][əʊld][eɪdʒ][tu:; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] [leɪt] ['empərərɜz] ['kaɪndnəs] !
I will risk my old age to repay the late emperor's kindness !
我 将要 风险 我的 老的 年龄 到 偿还 这 晚的 皇帝的 仁慈 !

吾当舍老命以报先帝之恩！ ”

[səʊ][hi:; hi][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][kæptə(r)]['ʃi:'ɑ:; hu:] [maʊ] .
So he led his troops to capture Xiahou Mao .
所以 他 引领 他的 军队 到 捕获 夏侯 毛泽东 .

于是引兵来捉夏侯楙。

[ðæt] [naɪt] , [tru:ps] [frɒm; frəm] [θri:] [də'rekʃ(ə)nz] [lɔ:ntʃt] [ə; eɪ]['pɪnsə(r)] [ə'tæk] .
That night , troops from three directions launched a pincer attack .
那 夜晚 , 军队 从 三 方向 发射 一个 钳子 攻击 .

当夜三路兵夹攻，

[ðeɪ] [ɪn'flɪktɪd] [ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [dɪ'fi:t] [ɒn][ðə; ði][weɪ] ['ɑ:mi] .
They inflicted a major defeat on the Wei army .
他们 造成的 一个 主要的 击败 在 这 魏 军队 .

大破魏军一阵。

[di:'ɛn'dʒi:][dʒi:][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:t] .
Deng Zhi led his troops to provide support .
邓 智 引领 他的 军队 到 提供 支持 .

邓芝引兵接应，

[ðə; ði] ['slɔ:tə(r)] [left] [kɔ:psɪz] [stru:n] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['fi:ldz] .
The slaughter left corpses strewn across the fields .
这 屠宰 左边 尸体 散落的 穿过 这 字段 .

杀得尸横遍野，

[blʌd] [fləʊd] [laɪk] [ə; eɪ]['rɪvə(r)] .
Blood flowed like a river .
血 流动 喜欢 一个 河 .

血流成河。

[ˈʃiːɑːhuː] [maʊ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] [ɒv; əv] [həʊ] [ˈstrætədʒi] .

Xiahou Mao was a man of no strategy .
夏侯 毛泽东 曾是 一个 男人 的 不 战略 .

夏侯楙乃无谋之人，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] [jʌŋ] .

Moreover , he was young .
而且 , 他 曾是 年轻的 .

更兼年幼，

[ˈnevə(r)] [fɔːt]

Never fought
绝不 战斗

不曾经战，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [ɪn] [ˈkeɪɒs] ,

Seeing the army in chaos ,
看到 这 军队 在 混乱 ,

见军大乱，

[hiː; hi] [ðen] [led] [ˈəʊvə(r)] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈvæliənt] [ˈdʒenərəlz] .

He then led over a hundred of his valiant generals .
他 然后 引领 超过 一个 百 的 他的 英勇 将军们 .

遂引帐下骁将百余人，

[ˈhedɪŋ] [təˈwɔːdz] [ˈkaʊnti] .

Heading towards Nan'an County .
标题 向 南安 县 .

望南安郡而走。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [həʊ] [ˈliːdə(r)] , [ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] . . .

Seeing that there was no leader , the soldiers . . .
看到 那 那里 曾是 不 领导者 , 这 士兵 . . .

众军因见无主，

[ðeɪ] [ɔːl] [fled] .

They all fled .
他们 全部 逃亡 .

尽皆逃窜。

[ˈprɒspə(r)] ,

prosper ,
繁荣 ,

兴、

[baʊ] - [hɜːd] [ðæt] [ˈʃiːɑːhuː] [maʊ] [hæd; həd] [ɡɒn] [tuː; tə] [ˈkaʊnti] .

Bao Erjiang heard that Xiahou Mao had gone to Nan'an County .
包 - 听到 那 夏侯 毛泽东 有 已消失 到 南安 县 .

苞二将闻夏侯楙望南安郡去了，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)] [ˌəʊvəˈnaɪt] .

They rushed over overnight .
他们 匆忙 超过 过夜 .

连夜赶来。

[maʊ] [wɔːkt] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈsɪti] .

Mao walked into the city .
毛泽东 步行 进入 这 城市 .

楙走入城中，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈgeɪts] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [biː; bi] [kləʊzd] .

The city gates were ordered to be closed .
这 城市 大门 是 订购 到 是 关闭 .

令紧闭城门，

[draɪv] [tru:ps] [tu:; tə] [dɪ'fend] .
Drive troops to defend .
驾驶 军队 到 保卫 :

驱兵守御。

[ˈprɒspə(r)] ,
prosper ,
繁荣 ,

兴、

[baʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ə'raɪvd] .
Bao and his companion arrived .
包 和 他的 伴侣 到达的 :

苞二人赶到，

[sə'raʊnd] [ðə; ði] ['sɪti] ;
Surround the city ;
环绕 这 城市 ;

将城围住；

[dʒaʊ] [jʌn] [ə'raɪvd] ['ʃɔ:tlɪ] ['ɑ:ftəwəd] :
Zhao Yun arrived shortly afterward :
赵 云 到达的 不久 之后 :

赵云随后也到：

[ə'tæk] [frɒm; frəm] [θri:] [saɪdz] .
Attack from three sides .
攻击 从 三 侧面 :

三面攻打。

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[di:'ɛn'dʒi:] [dʒi:] ['ɔ:lsəʊ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ðeə(r)] .
Deng Zhi also led his troops there .
邓 智 还 引领 他的 军队 那里 :

邓芝亦引兵到。

[ðeɪ] [bɪ'si:dʒd] [aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)] [ten] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
They besieged it for ten days in a row .
他们 被围困 它 为了 十 天 在 一个 排 :

一连围了十日，

[ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] ['kɒŋkə(r)] [aɪ 'ti:] .
They couldn't conquer it .
他们 不能 征服 它 :

攻打不下。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ŋju:z] [ə'raɪvd] [ðæt] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['gæərɪsn] [wɒz; wəz] [st'eɪʃənd] [ɪn][,mi:'ɑ:n'jɑ:ŋ] .
Suddenly , news arrived that the Prime Minister's garrison was stationed in Mianyang .
突然 , 消息 到达的 那 这 主要的 部长 驻军 曾是 驻 在 绵阳 :

忽报丞相留后军住沔阳，

[left] ['ɑ:mi] ['gæərɪsn] [æt; ət] -
Left Army Garrison at Yangping
左边 军队 驻军 在 -

左军屯阳平，

[raɪt] ['ɑ:mi] ['gæərɪsn] [æt; ət] ['ʃɪ'tʃɛŋ]
Right Army Garrison at Shicheng
正确的 军队 驻军 在 石城

右军屯石城，

[hiː; hi][led][ðə; ði][ˈsentrəl][ˈɑːmi][tuː; tə][əˈraɪv] .
He led the central army to arrive .
他 引领 这 中央 军队 到 到达 ；

自引中军来到。

[dʒaʊ][jʌn] ,
Zhao Yun ,
赵 云 ；

赵云、

[diːˈɛnˈdʒiː][dʒiː] ,
Deng Zhi ,
邓 智 ；

邓芝、

[ɡwaːn][ɪŋ] ,
Guan Xing ,
关 邢 ；

关兴、

[ʒɑːŋ][baʊ][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z][keɪm][tuː; tə][peɪ][ðeə(r)][rɪˈspekts][ænd; ənd][ɪnˈkwaɪə(r)][əˈbaʊt] -
Zhang Bao and others came to pay their respects and inquire about Kongming's
张 包 和 其他的 来了 到 支付 他们的 尊重 和 查询 关于 -
[əˈbɪlətɪz] .
abilities .
能力 ；

张苞皆来拜问孔明，

[ðeɪ][sed][ðeɪ][hæd; həd][biːn][brɪˈsiːdʒɪŋ][ðə; ði][ˈsɪti][fɔː(r); fə(r)][deɪz][wɪˈðaʊt][səkˈses] .
They said they had been besieging the city for days without success .
他们 说 他们 有 到过 围攻 这 城市 为了 天 没有 成功 ；

说连日攻城不下。

[kɒŋˈmɪŋ][ðen][rəʊd][ɪn][ə; eɪ][smɔːl][ˈkærɪdʒ][tuː; tə][ˈpɜːsənəli][ɪnˈspekt][ðə; ði][ˈeəriə][əˈraʊnd][ðə; ði]
Kongming then rode in a small carriage to personally inspect the area around the
孔明 然后 骑 在 一个 小的 运输 到 亲自 检查 这 区域 大约 这
[ˈsɪti] .
city .
城市 ；

孔明遂乘小车亲到城边周围看了一遍，

[ðeɪ][rɪˈtɜːnd][tuː; tə][ðə; ði][kæmp][ænd; ənd][tʊk][ðeə(r)][siːts][ɪn][ðə; ði][tent] .
They returned to the camp and took their seats in the tent .
他们 返回 到 这 营 和 采取 他们的 座位 在 这 帐篷 ；

回寨升帐而坐。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][stʊd][ɪn][ə; eɪ][ˈsɜːk(ə)l] , [əˈweɪtɪŋ][ˈɔːdərs] .
The generals stood in a circle , awaiting orders .
这 将军们 站立 在 一个 圆圈 ； 等待中 订单 ；

众将环立听令。

[kɒŋˈmɪŋ][sed] :
Kongming said :
孔明 说 ；

孔明曰：

" [ðɪs][ˈpriːfektʃə(r)][hæz; həz][diːp][məʊts][ænd; ənd][ˈfɔːtɪfaɪd][wɔːlz] . "
" This prefecture has deep moats and fortified walls . "
" 这 州 有 深的 护城河 和 强化 墙壁 ； "

“此郡壕深城峻，

[,aɪˈtiː][ɪz][nɒt] [ˈiːzi] [tuː; tə] [əˈtæk] .
It is not easy to attack .
它 是 不是 简单的 到 攻击 :

不易攻也。

[maɪ] [ˈbɪznəs] [ɪz][nɒt][ɪn] [ðɪs] [ˈsɪti] .
My business is not in this city .
我的 商业 是 不是 在 这 城市 :

吾正事不在此城，

[ɪf] [juː; jʊ] [kənˈtɪnjuː] [jɔː(r); jə(r)] [əˈtæk] ,
If you continue your attack ,
如果 你 继续 你的 攻击 ,

汝等如只久攻，

[ɪf] [ðə; ði][weɪ] [truːps] [splɪt] [ʌp][ænd; ənd] [mɑːtʃ] [aʊt][ɪn] [ˈseprət] [ruːts] ,
If the Wei troops split up and march out in separate routes ,
如果 这 魏 军队 分裂 向上 和 行进 出去 在 分离 路线 ,

倘魏兵分道而出，

[tuː; tə] [teɪk] [hænzɔŋ] ,
To take Hanzhong ,
到 拿 汉中 ,

以取汉中，

[ˈaʊə(r)] [ˈɑːmi] [ɪz][ɪn] [ɡreɪv] [ˈdeɪndʒə(r)] .
Our army is in grave danger .
我们的 军队 是 在 严重 危险 :

吾军危矣。”

[,diːˈenˈdʒiː][dʒiː] [sed] :
Deng Zhi said :
邓 智 说 :

邓芝曰：

[ˈʃiːˈɑːhuː] [maʊ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [bɔː] [ɒv; əv][ðə; ði] [weɪ] [ˈempərə(r)] .
Xiahou Mao was the son - in - law of the Wei emperor .
夏侯 毛泽东 曾是 这 儿子 - 在 - 法律 的 这 魏 皇帝 :

“夏侯楙乃魏之驸马，

[ɪf] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [ˈkæptʃəd]
If this person is captured
如果 这 人 是 捕获

若擒此人，

[hiː; hi] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [kɪld] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈdʒenərəlz] .
He defeated and killed a hundred generals .
他 战败 和 被杀 一个 百 将军们 :

胜斩百将。

[naʊ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [træpt] [hɪə(r)] .
Now we are trapped here .
现在 我们 是 被困 这里 :

今困于此，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][əˈbəndən][,aɪˈtiː] ?
How can we abandon it ?
如何 能 我们 放弃 它 ?

岂可弃之而去？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ai][hæv; həv][maɪ] [əʊn] [plæn] . "

" **I have my own plan** . "

" 我 有 我的 自己的 计划 . "

“吾自有计。

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [kə'nektɪd] [tuː; tə] [tiːænʃuːi] ['kaʊnti] [tuː; tə][ðə; ði] [west] .

This place is connected to Tianshui County to the west .

这 地方 是 连接 到 天水 县 到 这 西方 .

此处西连天水郡，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] ['ændɪŋ] ['kaʊnti] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] ,

Arriving at Anding County in the north ,

抵达 在 安丁 县 在 这 北 ,

北抵安定郡，

[ðə; ði] [tuː] ['pri:fekt] ,

The two prefects ,

这 二 级长 ,

二处太守，

[huː] [ɪz] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] ?

Who is this person ?

WHO 是 这 人 ?

不知何人？ ”

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪ'plaɪd] :

The scout replied :

这 侦察 回复 :

探卒答曰：

" [mɑː] [zʌn] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv] [tiːænʃuːi] "

" **Ma Zun , the Prefect of Tianshui** "

" 马 尊 , 这 长官 的 天水 "

“天水太守马遵，

[kjuːi] [lɪɑːŋ] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv] ['ændɪŋ] .

Cui Liang , the Prefect of Anding .

崔 梁 , 这 长官 的 安丁 .

安定太守崔谅。”

[kɒŋ'mɪŋ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .

Kongming was overjoyed .

孔明 曾是 欣喜若狂 .

孔明大喜，

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] [weɪ] [jæn][tuː; tə] [rɪ'siːv] [hɪz; ɪz][plæn] .

He then summoned Wei Yan to receive his plan .

他 然后 被召唤 魏 严 到 收到 他的 计划 .

乃唤魏延受计，

[səʊ][aɪ 'tiː][ɪz] ;

So it is ;

所以 它 是 ;

如此如此；

[ˈbːlsəʊ] [kɔːld] [gwaːn] [ʃɪŋ] ,

Also called Guan Xing ,

还 称为 关 邢 ,

又唤关兴、

[ʒɑːŋ] [baʊ][wɒz; wəz][英 /trɪk/ 美 /trɪk/] .

Zhang Bao was tricked .

张 苞 曾是 被骗了 .

张苞受计，

[səʊ][,aɪ 'ti:][ɪz] ；
So it is ；
所以 它 是 ；

如此如此；

[hi:; hi] [ðen] ['sʌmənd] [tu:] ['trʌstɪd] ['səʊldʒəz][tu:; tə] [rɪ'si:v] [hɪz; ɪz] [ɪn'strʌkʃənz] ．
He then summoned two trusted soldiers to receive his instructions ．
他 然后 被召唤 二 可信 士兵 到 收到 他的 指示 ．
又唤心腹军士二人受计，

[du:; də][,aɪ 'ti:] [ðɪs] [wei] ．
Do it this way ．
做 它 这 方式 ．

如此行之。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ˈɔ:dərs] ．
The generals accepted the orders ．
这 将军们 公认 这 订单 ．

各将领命，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [ə'wei] ．
They led their troops away ．
他们 引领 他们的 军队 离开 ．

引兵而去。

[kɒŋ'mɪŋ] ， [haʊ'evə(r)] ， [wɒz; wəz] [,aʊt'saɪd] ['sɪti] ．
Kongming , however , was outside Nan'an City ．
孔明 ， 然而 ， 曾是 外部 南安 城市 ．

孔明却在南安城外，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] ['trænsɜ:t] ['faɪəwɒd] [ænd; ənd][paɪl][,aɪ 'ti:][ʌp] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['sɪti]
The army was ordered to transport firewood and pile it up below the city
这 军队 曾是 订购 到 运输 柴 和 桩 它 向上 以下 这 城市
[wɔ:lz] ．
walls ．
墙壁 ．

令军运柴草堆于城下，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] " ['bɜ:nɪŋ] ['sɪti] " ．
It was known as the " burning city " ．
它 曾是 已知 作为 这 " 燃烧 城市 " ．

□称烧城。

[wen] [ðə; ði][wei] ['səʊldʒəz] ['lɜ:nɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] ，
When the Wei soldiers learned of this ，
什么时候 这 魏 士兵 学习 的 这 ，

魏兵闻知，

[ðeɪ] [ɔ:l] [lɑ:ft] ['laʊdli] ， ['fəʊɪŋ] [nəʊ][fɪə(r)] ．
They all laughed loudly , showing no fear ．
他们 全部 笑了 高声 ， 显示 不 害怕 ．

皆大笑不惧。

['mi:nwaɪl] ， ['pri:fekt] [kju:ɪ] [lɪɑ:ŋ] [ɒv; əv] ['ændɪŋ] ，
Meanwhile , Prefect Cui Liang of Anding ,
同时 ， 长官 崔 梁 的 安丁 ，

却说安定太守崔谅，

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðæt] [ʃu:] [tru:ps] [hæd; həd] [bɪ'si:dʒd] ， [ˈpi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ．．．
Upon hearing that Shu troops had besieged Nan'an , people in the city ．．．
之上 听力 那 舒 军队 有 被围困 南安 ， 人们 在 这 城市 ．．．
在城中闻蜀兵围了南安，

[træpt] [ʃi:'ɑ:,hu:] [maʊ] ,
Trapped Xiahou Mao ,
被困 夏侯 毛泽东 ,

困住夏侯楙，

[ɪk'stri:mli] ['fraɪ(ə)nd] ,
Extremely frightened ,
极其 害怕 ,

十分慌惧，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] ['nʌmbəd] [ə'prɒksɪmətli] [fɔ:(r)] ['θaʊz(ə)nd] .
The army numbered approximately four thousand .
这 军队 编号 大约 四 千 .

即点军马约共四千，

[dɪ'fend] [ðə; ði] ['sɪti] .
Defend the city .
保卫 这 城市 .

守住城池。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['pɜ:s(ə)n] [ə'priəd] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [dju:] [saʊθ] .
Suddenly , a person appeared coming from the due south .
突然 , 一个 人 出现 未来 从 这 到期的 南 .

忽见一人自正南而来，

[hi; hi] [kleɪmd] [tu; tə] [hæv; həv] [ˌkɒnfɪ'denʃ(ə)l] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] .
He claimed to have confidential information .
他 声称 到 有 机密的 信息 .

口称有机密事。

[kju:i] [lɪɑ:ŋ] ['sʌmənd] [hɪm] [ænd; ənd] ['kwestʃənd] [hɪm] .
Cui Liang summoned him and questioned him .
崔 梁 被召唤 他 和 被质问 他 .

崔谅唤入问之，

[ðə; ði] ['ɑ:nsə(r)] [wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

" [aɪ] [eɪ 'em] [pi:,i:'aɪ] [tʃʊ] , [ə; eɪ] ['trʌstɪd] ['dʒen(ə)rəl] [ʌndə(r)] [kə'mɑ:ndə(r)] [ʃi:'ɑ:,hu:] .
" **I am Pei Xu , a trusted general under Commander Xiahou** . " " 我 是 裴 徐 , 一个 可信 一般的 在下面 指挥官 夏侯 . "

“某是夏侯都督帐下心腹将裴绪。

[naʊ] , [baɪ] ['ɔ:də(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃɪ:f] ,
Now , by order of the Commander - in - Chief ,
现在 , 经过 命令 的 这 指挥官 - 在 - 首席 ,

今奉都督将令，

[wi; wi] [hæv; həv] [kʌm] [tu; tə] [ti:ænʃu:i] [si:kɪŋ] [help] .
We have come to Tianshui seeking help .
我们 有 来 到 天水 寻求 帮助 .

特来求救于天水、

[ˈændɪŋ] [ænd; ənd] [tu:] [ʌðə(r)] ['pri:fektʃə(r)] .
Anding and two other prefectures .
安丁 和 二 其他 县 .

安定二郡。

[ɪz] [ɪn] [ə; eɪ] [greɪt] ['hʌrɪ] .
Nan'an is in a great hurry .
南安 是 在 一个 伟大的 匆忙 .

南安甚急，

[ðeɪ] [set][ˈfara(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] [ˈevri] [deɪ] [æz; əz][ə; eɪ][ˈsɪgnəl] .
They set fire to the city walls every day as a signal .
他们 放 火 到 这 城市 墙壁 每一个 天 作为 一个 信号 ；

每日城上纵火为号，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈhəʊpɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˌriːɪnˈfɔːsmənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tuː] [ˈpriːfektʃə(r)] .
They were hoping for reinforcements from the two prefectures .
他们 是 希望 为了 增援部队 从 这 二 县 ；

专望二郡救兵，

[nɒt] [siːn] ；
Not seen ；
不是 已见 ；

并不见到；

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ˈfuː] [tʃɑː] [brəʊk] [θruː] [ðə; ði] [ɪnˈsɜːklmənt] ，
Because Fu Cha broke through the encirclement ，
因为 傅 查 打破 通过 这 包围 ；

因复差某杀出重围，

[ˈɜːdʒənt] [ˈmesɪdʒ] .
Urgent message .
紧迫的 信息 ；

来此告急。

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [lɔːntʃ] [æŋ; ən] [ˈʌpraɪzɪŋ] [ˈʌndə(r)][ˈkʌvə(r)][ɒv; əv] [ˈdɑːknəs] [æz; əz][æŋ; ən][ɪkˈstɜːn(ə)]
They could launch an uprising under cover of darkness as an external
他们 可以 发射 一个 起义 在下面 覆盖 的 黑暗 作为 一个 外部的
[rɪˈspɒns] .
response .
回复 ；

可星夜起兵为外应。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [siːz] [ðə; ði] [truːps] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tuː] [ˈpriːfektʃə(r)] [əˈraɪv] ，
If the governor sees the troops from the two prefectures arrive ，
如果 这 州长 看到 这 军队 从 这 二 县 到达 ；

都督若见二郡兵到，

[ðeɪ] [ðen] [ˈəʊpənd][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈgeɪts] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðem; ðəm] .
They then opened the city gates to receive them .
他们 然后 打开 这 城市 大门 到 收到 他们 ；

却开城门接应也。”

[liːŋ] [sed] ；
Liang said ；
梁 说 ；

谅曰：

" [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] [ˈɡʌvənərz] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈdɒkjumənts] ？ "
" Do you have the governor's official documents ？ "
" 做 你 有 这 州长的 官方的 文件 ？ "

“有都督文书否？ ”

[rɪˈmuːv] [ðə; ði] [miːt] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈsuːtʃə(r)] .
Remove the meat from the suture .
消除 这 肉 从 这 缝合 ；

绪贴肉取出，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [səʊkt] [ɪn] [swet] ；
He was soaked in sweat ；
他 曾是 浸泡过 在 汗 ；

汗已湿透；

[ə; eɪ] [bri:f] [eksplə'neɪ(ə)n]
A brief explanation
一个 简短的 解释

略教一视，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men][tu:; tə] [rɪ'pleɪs] [ðə; ði][ˈtaɪəd] [ˈhɔ:sɪz] .
He immediately ordered his men to replace the tired horses .
他 立即地 订购 他的 男人 到 代替 这 疲劳的 马匹 .

急令手下换了乏马，

[ðen] [hi:; hi] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [lʊk] [tə'wɔ:dz] [ti:ænfu:ɪ] .
Then he went out of the city to look towards Tianshui .
然后 他 去 出去 的 这 城市 到 看 向 天水 .

便出城望天水而去。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [tu:] [deɪz] ,
In less than two days ,
在 较少的 比 二 天 ,

不二日，

[ə'nʌðə(r)] ['mesɪndʒə(r)] [ə'raɪvd] .
Another messenger arrived .
其他 信使 到达的 .

又有报马到，

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ti:ænfu:ɪ] [hæz; həz] [ɪn'fɔ:md] [ðə; ði]['mædʒɪstreɪt] [ðæt] [hi:; hi][hæz; həz] [reɪzd]
The governor of Tianshui has informed the magistrate that he has raised
这 州长 的 天水 有 知情的 这 地方法官 那 他 有 提高
[tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'li:v] .
troops to relieve Nan'an .
军队 到 缓解 南安 .

告天水太守已起兵救援南安去了，

[ðə; ði] [sku:l] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] ['meɪʒəz] [tu:; tə][ɪn'ʃʊə(r)] [stə'bɪləti] [ænd; ənd] [rɪ'spɒnd] ['prɒmptli] .
The school should take measures to ensure stability and respond promptly .
这 学校 应该 拿 措施 到 确保 稳定 和 回应 及时 .

教安定早早接应。

[kju:ɪ] [li:ɑ:ŋ] [dɪ'skʌst] [ðə; ði]['mætə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [prɪ'fektʃərəl] [ə'fɪ(ə)lz] .
Cui Liang discussed the matter with the prefectural officials .
崔 梁 讨论 这 事情 和 这 县 官员 .

崔谅与府官商议。

['meni] [ə'fɪ(ə)lz] [sed] :
Many officials said :
许多 官员 说 :

多官曰：

" [ɪf] [wi:; wi][dəʊnt][gəʊ][tu:; tə] ['reskjʊ:] [ðem; ðəm] ,
" If we don't go to rescue them ,
" 如果 我们 不 去 到 救援 他们 ,

“若不去救，

['lu:zɪŋ]
Losing Nan'an
输 南安

失了南安，

[hi:; hi] [geɪv] [ˈʃi:ˈɑ:hu:] [ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] [æz; əz][ə; eɪ] [ɡɪft] .
He gave Xiahou the son - in - law as a gift .
他 给予 夏侯 这 儿子 - 在 - 法律 作为 一个 礼物 .

送了夏侯驸马，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [fɔːlt] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [tuː] [ˈpriːfektʃə(r)] :
All of this is the fault of our two prefectures :
全部 的 这 是 这 过错 的 我们的 二 县 :
皆我两郡之罪也:

[wiː; wi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [seɪv] [hɪm] .
We had no choice but to save him .
我们 有 不 选择 但 到 节省 他 :
只得救之。”

[aɪ] [səˈpəʊz] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ɪˈmiːdiətli] [ˈmʌstə(r)][ðeə(r)] [truːps] .
I suppose they should immediately muster their troops .
我 认为 他们 应该 立即地 鼓起 他们的 军队 :
谅即点起人马，

[ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Leaving the city ,
离开 这 城市 ,
离城而去，

[ˈæʊnli][ˈsɪv(ə)l] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] [left] [tuː; tə] [ɡɑːd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Only civil officials were left to guard the city .
仅有的 民用 官员 是 左边 到 警卫 这 城市 :
只留文官守城。

[kjuːi] [lɪɑːŋ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [təˈwɔːd] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] [tuː; tə] .
Cui Liang led his troops toward the main road to Nan'an .
崔 梁 引领 他的 军队 朝向 这 主要的 路 到 南安 :
崔谅提兵向南安大路进发，

[frɒm; frəm][əˈfaː(r)] , [fleɪmz] [sɔːrd] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
From afar , flames soared into the sky .
从 远方 , 火焰 飙升 进入 这 天空 :
遥望见火光冲天，

[ɜːdʒ] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [ədˈvɑːns] [θruː] [ðə; ði] [naɪt] .
Urge the troops to advance through the night .
敦促 这 军队 到 进步 通过 这 夜晚 :
催兵星夜前进，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [stiɪl] [mɔː(r)][ðæn; ðən] - [liː] [əˈwei] [frɒm; frəm] .
It is still more than 50 li away from Nan'an .
它 是 仍然 更多的 比 - 李 离开 从 南安 :
离南安尚有五十余里，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈaʊts] [ɪˈrʌptɪd] [frɒm; frəm][bəʊθ][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] .
Suddenly , shouts erupted from both the front and back .
突然 , 喊叫 爆发 从 两个都 这 正面 和 后退 :
忽闻前后喊声大震，

[ˈwɪsəlˌbləʊə(r)] [rɪˈpɔːt] :
Whistleblower Report :
举报人 报告 :
哨马报道：

" [ɡwɑːn] [fɪŋ] [hæz; həz] [blɒkt] [ˈaʊə(r)] [wei] [əˈhed] . "
" Guan Xing has blocked our way ahead . "
" 关 邢 有 已屏蔽 我们的 方式 前方 " :
“前面关兴截住去路，

[ʒɑːŋ] [baʊ] [əˈtækt] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] !
Zhang Bao attacked from behind !
张 包 遭到攻击 从 在后面 !
背后张苞杀来！ ”

[æn; ən] [dɪŋz] ['ɑ:mi]
An Ding's army
一个 丁的 军队

安定之兵，

[ðeɪ] ['skætəd] [ænd; ənd] [fled] .
They scattered and fled .
他们 疏散 和 逃亡 。

四下逃窜。

[ai][wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
I was greatly surprised .
我 曾是 非常 惊讶 。

谅大惊，

[hi; hi] [ðen] [led] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [men] .
He then led over a hundred of his men .
他 然后 引领 超过 一个 百 的 他的 男人 。

乃领手下百余人，

[faɪt] [jɔ:(r); jə(r)] [wei] [aʊt] [θru:] [ðə; ði] [saɪd] [pɑ:θ] .
Fight your way out through the side path .
斗争 你的 方式 出去 通过 这 边 小路 。

往小路死战得脱，

[ðeɪ] [rʌʃt] [bæk] [tu; tə] ['ændɪŋ] .
They rushed back to Anding .
他们 匆忙 后退 到 安丁 。

奔回安定。

[ðeɪ] [hæd; həd] [dʒʌst] [ri:tʃt] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [məʊt] .
They had just reached the edge of the city moat .
他们 有 只是 达到 这 边缘 的 这 城市 护城河 。

方到城壕边，

['æərəʊs] [reɪnd] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
Arrows rained down from the city walls .
箭头 下雨了 向下 从 这 城市 墙壁 。

城上乱箭射下来。

[ʃu:] ['dʒen(ə)rəl] [wei] [jæn] ['ʃaʊtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] :
Shu general Wei Yan shouted from the city wall :
舒 一般的 魏 严 喊叫 从 这 城市 墙 。

蜀将魏延在城上叫曰：

" [ai][hæv; həv] ['teɪkən][ðə; ði] ['sɪti] ! "
" **I have taken the city** ! "
" 我 有 已采取 这 城市 ！ "

“吾已取了城也！

[waɪ] [nɒt] [sə'rendə(r)] ['su:nə(r)] ?
Why not surrender sooner ?
为什么 不是 投降 很快 ？

何不早降？ ”

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [wei] [jæn][wɒz; wəz] [dɪs'gaɪzd] [æz; əz][ə; eɪ]['səʊldʒə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['ændɪŋ] ['ɑ:mi] .
It turns out that Wei Yan was disguised as a soldier of the Anding Army .
它 转弯 出去 那 魏 严 曾是 伪装 作为 一个 士兵 的 这 安丁 军队 。

原来魏延扮作安定军，

[ðeɪ] ['si:krətli] ['əʊpənd] [ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [ɪn][ðə; ði] [ded] [ɒv; əv] [naɪt] .
They secretly opened the city gates in the dead of night .
他们 偷偷 打开 这 城市 大门 在 这 死的 的 夜晚 。

夤夜赚开城门，

[ɔ:ɪ] [ðə; ði] [ʊ:] [tru:ps] ['entəd] .
All the Shu troops entered .
全部 这 舒 军队 进入 .

蜀兵尽入，

['ðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [geɪnd] [stə'bɪləti] .
Therefore , they gained stability .
所以 , 他们 获得 稳定 .

因此得了安定。

[kju:ɪ] [lɪɑ:ŋ] , [ɪn][ə; eɪ]['pænɪk] , [fled] [tu:; tə] [ti:ænʃu:ɪ] ['kaʊntɪ] .
Cui Liang , in a panic , fled to Tianshui County .
崔 梁 , 在 一个 恐慌 , 逃亡 到 天水 县 .

崔谅慌投天水郡来。

[bɪ'fɔ:(r)] [ju:v] [gɒn] [ə; eɪ] [fʊl] ['dɪstəns] ,
Before you've gone a full distance ,
前 你已经 已消失 一个 满的 距离 ,

行不到一程，

[ə; eɪ] [tru:p] [ɒv; əv]['səʊldʒəz][wɒz; wəz] [dɪ'plɒɪd] [ɪn] [frʌnt] .
A troop of soldiers was deployed in front .
一个 部队 的 士兵 曾是 已部署 在 正面 .

前面一彪军摆开。

['ʌndə(r)][ðə; ði]['bænə(r)] ,
Under the banner ,
在下面 这 横幅 ,

大旗之下，

[wʌn] [mæn] , ['weərɪŋ] [ə; eɪ] ['tɜ:bən] [ænd; ənd] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['feðə(r)] [fæn] .
One man , wearing a turban and holding a feather fan .
一 男人 , 穿着 一个 头巾 和 保持 一个 羽毛 扇子 .

一人纶巾羽扇，

['daʊɪst; 'taʊɪst][rəʊb][ænd; ənd] [kreɪn] [kləʊk] ,
Taoist robe and crane cloak ,
道教 长袍 和 起重机 披风 ,

道袍鹤氅，

[hi:; hi][sæt] ['ʌpraɪt] [ɪn][ðə; ði][kɑ:(r)] .
He sat upright in the car .
他 卫星 直立 在 这 车 .

端坐于车上。

[pli:z] ['ʌndə'stænd] .
Please understand .
请 理解 .

谅视之，

[ɪts] [kɒŋ] - ,
It's Kong Mingye ,
它是 孔 - ,

乃孔明也，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [tɜ:nd] [ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [rəʊd] [ə'wei] .
They quickly turned their horses around and rode away .
他们 迅速地 转向 他们的 马匹 大约 和 骑 离开 .

急拨回马走。

[gwa:n] [ɪŋ] ,
Guan Xing ,
关 邢 ,

关兴、

[ʒɑ:ŋ] [baʊz] [tu:] ['ɑ:miz] [kɔ:t] [ʌp] [wið] [ðem; ðəm] .
Zhang Bao's two armies caught up with them .
张 包子的 二 军队 捕捉 向上 和 他们 :

张苞两路兵追到，

[ˈəʊnli] [kɔ:l] :
Only call :
仅有的 称呼 :

只叫：

" [dɪ'send] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)] ! "
" Descend as soon as possible ! "
" 下降 作为 很快 作为 可能的 ! "

“早降！”

[kju:i] [liɑ:ŋ] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [ʃu:] ['səʊldʒəz][ɒn] [ɔ:l] [saɪdz] .
Cui Liang saw that he was surrounded by Shu soldiers on all sides .
崔 梁 锯 那 他 曾是 包围 经过 舒 士兵 在 全部 侧面 :

崔谅见四面皆是蜀兵，

[left] [wið] [nəʊ][ˈʌðə(r)] [tʃɔɪs] , [ðeɪ] [sə'rendəd] .
Left with no other choice , they surrendered .
左边 和 不 其他 选择 , 他们 投降 :

不得已遂降，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [tə'geðə(r)] .
They returned to Dazhai together .
他们 返回 到 大寨 一起 :

同归大寨。

[kɒŋ'mɪŋ] ['tri:tɪd] [hɪm][æz; əz][æn; ən] ['ɒnəd] [gest] .
Kongming treated him as an honored guest .
孔明 治疗 他 作为 一个 荣幸 客人 :

孔明以上宾相待。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ɪz][ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv] [ɒn] [gʊd] [tɜ:mz] [wið] [ju:; jʊ] ? "
" Is the Prefect of Nan'an on good terms with you ? "
" 是 这 长官 的 南安 在 好的 条款 和 你 ? "

“南安太守与足下交厚否？”

[liɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

谅曰：

" [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] [jæŋ] [lɪŋ] , [ə; eɪ]['kʌz(ə)n][ɒv; əv] [jæŋ] ['fu:] ;
" This person is Yang Ling , a cousin of Yang Fu ;
" 这 人 是 杨 凌 , 一个 表哥 的 杨 傅 ;

“此人乃杨阜之族弟杨陵也；

[wið] [ə; eɪ] ['neɪbərɪŋ] ['kaʊntɪ] ,
With a neighboring county ,
和 一个 邻接 县 ,

与某邻郡，

[ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] ['veri] [kləʊz] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] .
They had a very close relationship .
他们 有 一个 非常 关闭 关系 :

交契甚厚。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] ['trʌb(ə)l] [juː; jʊ] [tuː; tə] ['entə(r)][ðə; ði] ['sɪti] . "

" **I would like to trouble you to enter the city** . "

" 我 会 喜欢 到 麻烦 你 到 进入 这 城市 . "

“今欲烦足下入城，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [jæn] [lɪŋ] ['kæptʃəd] [ʃiː'ɑːhuː][məʊ] .

It is said that Yang Ling captured Xiahou Mao .

它 是 说 那 杨 凌 捕获 夏侯 毛泽东 .

说杨陵擒夏侯楙，

[ɪz] [ðæt] [ɔːlraɪt] ?

Is that alright ?

是 那 好吧 ?

可乎？ ”

[lɪɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

谅曰：

" [ɪf] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [ˈɔːdərs] [,em 'iː][tuː; tə][gəʊ] . . . "

" **If the Prime Minister orders me to go** . . . "

" 如果 这 主要的 部长 订单 我 到 去 . . . "

“丞相若令某去，

[ðə; ði] [truːps] [kæn; kən][biː; bi] ['tempərəli] [wɪð'drɔːn] .

The troops can be temporarily withdrawn .

这 军队 能 是 暂时地 撤回 .

可暂退军马，

[rɒŋ] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [ɪk'spleɪnd] .

Rong entered the city and explained .

荣 进入 这 城市 和 解释 .

容某入城说之。”

[kɒŋ'mɪŋ] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .

Kongming followed his advice .

孔明 随后 他的 建议 .

孔明从其言，

[ɪ'mɪːdiət] [kə'mɑːnd]

Immediate command

即时 命令

即时传令，

[ðə; ði] [truːps] [ɒŋ] [ɔːl] [fɔː(r)] [saɪdz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [rɪ'tri:t] ['twenti] [liː][ænd; ənd][set] [ʌp][kæmp]

The troops on all four sides were ordered to retreat twenty li and set up camp

这 军队 在 全部 四 侧面 是 订购 到 撤退 二十 季 和 放 向上 营

·

·

·

教四面军马各退二十里下寨。

[kjuːɪ] [lɪɑːŋ] [rəʊd] [ə'ləʊŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] [ænd; ənd] [kɔːld] [fɔː(r); fə(r)][,aɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] ['əʊpənd] .

Cui Liang rode alone to the city gate and called for it to be opened .

崔 梁 骑 独自的 到 这 城市 门 和 称为 为了 它 到 是 打开 .

崔谅匹马到城边叫开城门，

[ə'pɒn] ['entəriŋ] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
Upon entering the mansion ,
之上 进入 这 大厦 ,

入到府中，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['serəməni] [wɪð] [jæŋ] [lɪŋ] ,
After the ceremony with Yang Ling ,
后 这 仪式 和 杨 凌 ,

与杨陵礼毕，

[let] [em 'i:] [ɪ'læbəreɪt] [ɒn][ðə; ði] ['mætə(r)] .
Let me elaborate on the matter .
让 我 精心制作的 在 这 事情 .

细言其事。

[lɪŋ] [sed] :
Ling said :
凌 说 :

陵曰：

" [wi:; wi][hæv; həv] [rɪ'si:vɪ] [gret] ['feɪvəz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [weɪ] ['ru:lə(r)] . "
" We have received great favors from the Wei ruler . "
" 我们 有 已收到 伟大的 恩惠 从 这 魏 统治者 . "

“我等受魏主大恩，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][beə(r)][tu:; tə] [bɪ'treɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ?
How can one bear to betray such a thing ?
如何 能 一 熊 到 背叛 这样的 一个 事物 ?

安忍背之？

[wi:; wi][kæn; kən][ju:z][ðeə(r)][plæn] [ə'genst] [ðem; ðəm] .
We can use their plan against them .
我们 能 使用 他们的 计划 反对 他们 .

可将计就计而行。”

[hi:; hi] [ðen] [led][kju:ɪ] [lɪɑ:ŋ] [tu:; tə][ʃi:'ɑ:hu:] [maʊz] [pleɪs] .
He then led Cui Liang to Xiahou Mao's place .
他 然后 引领 崔 梁 到 夏侯 毛泽东的 地方 .

遂引崔谅到夏侯楸处，

[pli:z] [ɪk'spleɪn][ɪn] ['di:teɪl] .
Please explain in detail .
请 解释 在 细节 .

备细说知。

[maʊ] [sed] :
Mao said :
毛泽东 说 :

楸曰：

[wɒt] ['strætədʒɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ju:st] ?
What strategy should be used ?
什么 战略 应该 是 用过的 ?

“当用何计？ ”

[jæŋ] [lɪŋ] [sed] :
Yang Ling said :
杨 凌 说 :

杨陵曰：

" ['əʊnli] [pʊʃ] ['əʊpən][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] ['sɪti] [geɪt] , "
" Only push open the gate of a certain city gate , "
" 仅有的 推 打开 这 门 的 一个 肯定 城市 门 , "

“只推某献城门，

[ðeɪ] [lʰɔ:d] [ðə; ði] [fu:] [ˈsəʊldʒəz][ɪn] .
They lured the Shu soldiers in .
他们 诱饵 这 舒 士兵 在 .

赚蜀兵入，

[ðeɪ] [kɪld] [hɪm][ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They killed him in the city .
他们 被杀 他 在 这 城市 .

却就城中杀之。”

[kju:ɪ] [lɪɑ:ŋ] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði][plæn] .
Cui Liang followed the plan .
崔 梁 随后 这 计划 .

崔谅依计而行，

[hi;; hi] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tu;; tə] [si:] [kɒŋˈmɪŋ] .
He went out of the city to see Kongming .
他 去 出去 的 这 城市 到 看 孔明 .

出城见孔明，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[jæŋ] [lɪŋ] [səˈrendəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡeɪt] .
Yang Ling surrendered the city gate .
杨 凌 投降 这 城市 门 .

“杨陵献城门，

[let] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] [ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Let the army enter the city .
让 这 军队 进入 这 城市 .

放大军入城，

[tu;; tə][ˈkæptə(r)][ˈʃi:ˈɑ:hu:] [maʊ] .
To capture Xiahou Mao .
到 捕获 夏侯 毛泽东 .

以擒夏侯楙。

[jæŋ] [lɪŋ] [əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [tu;; tə][ˈkæptə(r)] [hɪmˈself] .
Yang Ling originally intended to capture himself .
杨 凌 起初 故意的 到 捕获 他自己 .

杨陵本欲自捉，

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz][hi;; hi][ˈdɪd(ə)nt][hæv; həv] [ˈmeni] [ˈwɒrɪəz] [ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kəˈmɑ:nd] ,
Because he didn't have many warriors under his command ,
因为 他 没有 有 许多 战士 在下面 他的 命令 ,

因手下勇士不多，

[aɪ] [deəd] [nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] .
I dared not make a move .
我 敢于 不是 制作 一个 移动 .

未敢轻动。”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[ðɪs] [ˈmætə(r)][ɪz] [ɪkˈstri:mli] [ˈi:zi] :
This matter is extremely easy :
这 事情 是 极其 简单的 :

“此事至易：

[naʊ] [juː; jʊ][hæv; həv][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][ˈfɔːmə(r)] [səˈrendəd] [ˈsəʊldʒəz] .
Now you have over a hundred of your former surrendered soldiers .
现在 你 有 超过 一个 百 的 你的 以前的 投降 士兵 ；

今有足下原降兵百余人，

[ˈhɪd(ə)n] [wɪˈðɪn] [wɜː(r); wə(r)] [ʃuː] [ˈdʒenərəlz] [dɪsˈgaɪzd] [æz; əz] [ˈændɪŋ] [truːps] .
Hidden within were Shu generals disguised as Anding troops .
隐 之内 是 舒 将军们 伪装 作为 安丁 军队 ；

于内暗藏蜀将扮作安定军马，

[teɪk] [aɪ ˈtiː][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Take it into the city .
拿 它 进入 这 城市 ；

带入城去、

[ðeɪ] [fɜːst] [leɪ] [ɪn] [æmbʊʃ] [bɪˈniːθ] [ˈʃiːɑːhuː] [maʊz] [ˈrezɪdəns] ；
They first lay in ambush beneath Xiahou Mao's residence ；
他们 第一的 躺 在 伏击 下面 夏侯 毛泽东的 住宅 ；

先伏于夏侯楸府下；

[bʌt; bət][hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [meɪd] [æn; ən] [əˈpɔɪntmənt] [wɪð] [jæŋ] [lɪŋ] .
But he secretly made an appointment with Yang Ling .
但 他 偷偷 制成 一个 预约 和 杨 凌 ；

却暗约杨陵，

[əˈraʊnd] [ˈmɪdnɑɪt] ，
Around midnight ，
大约 午夜 ；

待半夜之时，

[ˈɒfə(r)][tuː; tə][ˈəʊpən][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈɡeɪts] ，
Offer to open the city gates ，
提供 到 打开 这 城市 大门 ；

献开城门，

" [ə; eɪ] [kəʊˈɔːdɪneɪtɪd] [əˈtæk] [frɒm; frəm] [wɪˈðɪn] [ænd; ənd] [wɪˈðaʊt] . "
" **A coordinated attack from within and without** . "
" 一个 协调 攻击 从 之内 和 没有 ； "
"

里应外合。”

[kjuːɪ] [lɪɑːŋ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] ：
Cui Liang thought to himself ：
崔 梁 想法 到 他自己 ；

崔谅暗思：

" [ɪf] [juː; jʊ][dʊʊnt] [teɪk] [ðə; ði] [ʃuː] [ˈdʒenərəlz] [wɪð] [juː; jʊ] . . . "
" **If you don't take the Shu generals with you** . . . "
" 如果 你 不 拿 这 舒 将军们 和 你 . . . "
"

“若不带蜀将去，

[ðeɪ] [fɪəd] [ðæt] [kɒŋˈmɪŋ] [maɪt] [bɪˈkʌm] [səˈspɪʃəs] .
They feared that Kongming might become suspicious .
他们 害怕 那 孔明 可能 变得 可疑的 ；

恐孔明生疑。

[ænd; ənd] [brɪŋ] [aɪ ˈtiː][ɪn] .
And bring it in .
和 带来 它 在 ；

且带入去，

[fɜːst] ， [bɪˈhed] [hɪm][frɒm; frəm] [wɪˈðɪn] .
First , behead him from within .
第一的 ， 斩首 他 从 之内 ；

就内先斩之，

[ˈlaɪtɪŋ] [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)][æz; əz][ə; eɪ][ˈsɪgnəl]
Lighting a fire as a signal
灯光 一个 火 作为 一个 信号

举火为号，

[meɪk] [kɒŋˈmɪŋ] [kʌm] [ɪn] ,
Make Kongming come in ,
制作 孔明 来 在 ,

赚孔明入来，

[ˈkɪlɪŋ] [hɪm][ɪz] [pəˈmɪsəb(ə)]
Killing him is permissible .
杀戮 他 是 允许的 .

杀之可也。

" [ˈðeəfɔː(r)] , [aɪˈtiː][ɪz] [əˈɡriːd] . "
" **Therefore , it is agreed .** " "
" 所以 , 它 是 同意 . "

“因此应允。

[kɒŋˈmɪŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] :
Kongming instructed :
孔明 指示 :

孔明嘱曰：“

[aɪ][sent][maɪ] [ˈtrʌstɪd] [men][tuː; tə] [ˈeskɔːt] [ɡwɑːn] [ɪŋ] ,
I sent my trusted men to escort Guan Xing ,
我 发送 我的 可信 男人 到 护送 关 邢 ,

吾遣亲信将关兴、

[ʒɑːŋ] [baʊ] [ˈfɒləʊd] [juː; jʊ] [əˈhed] .
Zhang Bao followed you ahead .
张 包 随后 你 前方 .

张苞随足下先去，

[ðeɪ] [ˈəʊnli] [pʊʃt] [ðə; ði] [ˌriːɪnˈfɔːsmənt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They only pushed the reinforcements into the city .
他们 仅有的 推动 这 增援部队 进入 这 城市 .

只推救军杀入城中，

[tuː; tə] [ˌriːəˈʃʊə(r)] [ˈʃiːˈɑːhuː] [maʊ] ;
To reassure Xiahou Mao ;
到 保证 夏侯 毛泽东 ;

以安夏侯楙之心；

[bʌt; bət] [laɪt] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)] ,
But light the fire ,
但 光 这 火 ,

但举火，

[aɪ][ʃæl; ʃəl] [ˈpɜːsənəli] [ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][hɪm] .
I shall personally enter the city to capture him .
我 将 亲自 进入 这 城市 到 捕获 他 .

吾当亲入城去擒之。

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [dʌsk] .
It was dusk .
它 曾是 黄昏 .

“时值黄昏，

[ɡwɑːn] [ɪŋ] ,
Guan Xing ,
关 邢 ,

关兴、

[ʒɑ:ŋ] [baʊ] [ək'septɪd] - ['si:krət][plæn] .
Zhang Bao accepted Kongming's secret plan .
张 包 公认 - 秘密 计划 .

张苞受了孔明密计，

[ˈdɑ:nɪŋ] [ˈɑ:mə(r)][ænd; ənd] ['maʊntɪŋ] [ðeə(r)] [ˈhɔ:sɪz] ,
Donning armor and mounting their horses ,
穿戴 盔甲 和 安装 他们的 马匹 ,

披挂上马，

[i:tʃ] [ɑ:md] [wɪð] [ə; eɪ] ['wepən] ,
Each armed with a weapon ,
每个 武装 和 一个 武器 ,

各执兵器，

[mɪkst] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ] ['ændɪŋ] [ˈɑ:mi] ,
Mixed among the Anding Army ,
混合 之中 这 安丁 军队 ,

杂在安定军中，

[ðeɪ] ['fɒləʊd] [kju:ɪ] [lɪɑ:ŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['sɪti] [ɒv; əv] .
They followed Cui Liang to the city of Nan'an .
他们 随后 崔 梁 到 这 城市 的 南安 .

随崔谅来到南安城下。

[jæŋ] [lɪŋ] [ɪ'rektɪd] [ə; eɪ] [sə'spendɪd] [plæŋk][ɒn][ðə; ðɪ] ['sɪti] [wɔ:l] .
Yang Ling erected a suspended plank on the city wall .
杨 凌 竖立 一个 暂停 板 在 这 城市 墙 .

杨陵在城上撑起悬空板，

['li:nɪŋ] ['fɜ:mlɪ] [ə'genst] [ðə; ðɪ] [prə'tektɪv] ['reɪlɪŋ] ,
Leaning firmly against the protective railing ,
倾斜 牢牢 反对 这 保护的 栏杆 ,

倚定护心栏，

[ðə; ðɪ] ['kwestʃən] [wɒz; wəz] [ɑ:skt] :
The question was asked :
这 问题 曾是 问 :

问曰：“

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ðɪ] [tru:ps] ?
Where are the troops ?
在哪里 是 这 军队 ?

何处军马？

" [kju:ɪ] [lɪɑ:ŋ] [sed] : "
" Cui Liang said : "
" 崔 梁 说 : "

“崔谅曰：“

[ðə; ðɪ] [rɪ'li:f] [ˈɑ:mi] [frɒm; frəm] ['ændɪŋ] [ə'raɪvd] .
The relief army from Anding arrived .
这 宽慰 军队 从 安丁 到达的 .

安定救军来到。

" [lets] [ʃu:t] [ðə; ðɪ] [fɜ:st] [ˈæɾəʊ] [ˈəʊvə(r)][ðə; ðɪ] ['sɪti] [wɔ:l] . "
" Let's shoot the first arrow over the city wall . "
" 我们来吧 射击 这 第一的 箭 超过 这 城市 墙 . "

“谅先射一号箭上城，

[ðə; ðɪ] [ˈæɾəʊ] [ˈkæɾɪd] [ə; eɪ] ['si:krət] ['mesɪdʒ] [ðæt] [rɪ:d] :
The arrow carried a secret message that read :
这 箭 携带 一个 秘密 信息 那 读 :

箭上带着密书曰：“

[naʊ] [ˈdʒuːgeɪ] [liɑːŋ] [hæz; həz] [sent] [tuː] [ˈdʒenərəlz] [fɜːst] .

Now Zhuge Liang has sent two generals first .
现在 诸葛亮 梁 有 发送 二 将军们 第一的 .

今诸葛亮先遣二将，

[ˈhaɪdɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,

Hiding in the city ,
隐藏 在 这 城市 ,

伏于城中，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [kəʊˈɔːdɪneɪt] [frɒm; frəm] [bəʊθ] [ɪnˈsaɪd] [ænd; ənd] [aʊtˈsaɪd] ;

We must coordinate from both inside and outside ;
我们 必须 协调 从 两个都 里面 和 外部 ;

要里应外合；

[ænd; ənd] [duː; də] [nɒt] [dɪˈstɜːb] [ðəm; ðəm] .

And do not disturb them .
和 做 不是 打扰 他们 .

且不可惊动，

[fɪə(r)] [ɒv; əv] [ˈliːkɪŋ] [ðə; ði] [plæn] .

Fear of leaking the plan .
害怕 的 泄漏 这 计划 .

恐泄漏计策。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第140/181页

[wiː; wi] [wɪl] [weɪt] [ʌn'tɪl] [wiː; wi][ˈentə(r)][ðə; ði][ˈmæn(ə)n][tuː; tə][plæn][ˈaʊə(r)][nekst] [muːv] .
We will wait until we enter the mansion to plan our next move .
我们 将要 等待 直到 我们 进入 这 大厦 到 计划 我们的 下一个 移动 .
待入府中图之。

[jæŋ] [lɪŋ] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði][ˈletə(r)][tuː; tə][ˈfɪːɑː;huː] [maʊ] .
Yang Ling presented the letter to Xiahou Mao .
杨 凌 呈现 这 信 到 夏侯 毛泽东 .
“杨陵将书见了夏侯楸，

[let] [em 'i:] [ɪ'læbəreɪt] [ɒn][ðə; ði][ˈmætə(r)] .
Let me elaborate on the matter .
让 我 精心制作的 在 这 事情 .
细言其事。

[maʊ] [sed] :
Mao said :
毛泽东 说 :
楸曰：“

[sɪns] [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [fel] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][træp] ,
Since Zhuge Liang fell for the trap ,
自从 诸葛亮 梁 跌倒 为了 这 陷阱 ,
既然诸葛亮中计，

[hiː; hi][kæn; kən] [treɪn] [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈæksmən] .
He can train over a hundred axemen .
他 能 火车 超过 一个 百 斧头手 .
可教刀斧手百余人，

[hiː; hi] [leɪ] [ˈprɒstreɪt] [ɪn][ðə; ði][ˈmæn(ə)n] .
He lay prostrate in the mansion .
他 躺 前列腺 在 这 大厦 .
伏于府中。

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenərəlz] [,dɪs'maʊnt] [wen] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ˈpriːfekt] [kuːɪz] [ˈrezɪdəns] .
The two generals dismounted when they arrived at Prefect Cui's residence .
这 二 将军们 下马 什么时候 他们 到达的 在 长官 崔氏 住宅 .
如二将随崔太守到府下马，

[kləʊz] [ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ænd][ˈeksɪkjuːt] [hɪm] ;
Close the door and execute him ;
关闭 这 门 和 执行 他 ;
闭门斩之；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [set] [ˈfaɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
But they set fire to the city walls .
但 他们 放 火 到 这 城市 墙壁 .
却于城上举火，

[ðeɪ] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/][ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [ɪntuː] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They tricked Zhuge Liang into entering the city .
他们 被骗了 诸葛亮 梁 进入 进入 这 城市 .
赚诸葛亮入城。

[ðə; ði] ['æmbʊʃ] [tru:ps] [ɔ:l] [ɪ'mɜ:dʒd] .
The ambush troops all emerged .
这 伏击 军队 全部 出现 :

伏兵齐出，

[liɑ:n] [kæn; kən][bi:; bi] ['kæptʃəd] .
Liang can be captured .
梁 能 是 捕获 :

亮可擒矣。”

[ə'rendʒmənts] [hæv; həv] [bi:n] [meɪd] .
Arrangements have been made .
安排 有 到过 制成 :

安排已毕，

[jæn] [lɪŋ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] [ænd; ənd] [sed] :
Yang Ling returned to the city wall and said :
杨 凌 返回 到 这 城市 墙 和 说 :

杨陵回到城上言曰：

" [sɪns] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)]['stɛrɪbəlaɪzɪŋ] [tru:ps] ,
" **Since they are stabilizing troops** ,
" 自从 他们 是 稳定 军队 ,

“既是安定军马，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
It can be placed in the city .
它 能 是 放置 在 这 城市 :

可放入城。”

[gwɑ:n] [ɪŋ] [ænd; ənd][kju:i] [liɑ:n] [went] [ə'hed] [fɜ:st] .
Guan Xing and Cui Liang went ahead first .
关 邢 和 崔 梁 去 前方 第一的 :

关兴跟崔谅先行，

[ʒɑ:n] [baʊ][wɒz; wəz][br'haɪnd] .
Zhang Bao was behind .
张 包 曾是 在后面 :

张苞在后。

[jæŋgəlɪŋ] ['sɪti]
Yangling City
杨凌 城市

杨陵下城，

[gri:t] [ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Greet them at the door .
迎接 他们 在 这 门 :

在门边迎接。

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪft] ['mu:vmənt] , [ðə; ði] [naɪf] [fel] .
With a swift movement, the knife fell .
和 一个 迅速 移动 , 这 刀 跌倒 :

兴手起刀落，

[hi:; hi] [br'hedɪd] [jæn] [lɪŋ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
He beheaded Yang Ling from his horse .
他 斩首 杨 凌 从 他的 马 :

斩杨陵于马下。

[kju:i] [liɑ:n] [wɒz; wəz] ['grentli] [ə'lɑ:md] .
Cui Liang was greatly alarmed .
崔 梁 曾是 非常 惊慌 :

崔谅大惊，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] ['gæləp] [tuː; tə][ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] [brɪdʒ] .
He quickly spurred his horse and galloped to the suspension bridge .
 他 迅速地 受到刺激 他的 马 和 疾驰 到 这 暂停 桥 .
 急拨马奔到吊桥边，

[ʒɑːŋ] [baʊ] [ˈʃaʊtɪd] :
Zhang Bao shouted :
张 包 喊叫 :
 张苞大喝曰：

" [θi:vz] , [pli:z] [li:v] !
 " Thieves , please leave !
 " 窃贼 , 请 离开 !

“贼子休走！”

[jɔ:(r); jə(r)] [ski:m] ,
Your **schemes** ,
 你的 方案 ,

汝等诡计，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ki:p] [ðɪs] [frɒm; frəm][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ?
How can we keep this from the Prime Minister ?
 如何 能 我们 保持 这 从 这 主要的 部长 ?
 如何瞞得丞相耶! ”

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪft] ['məʊʃn] ,
With a swift motion ,
 和 一个 迅速 运动 ,

手起一枪，

[hiː hi] [stæbd] [kjuːi] [liɑːŋ] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He stabbed Cui Liang off his horse .
 他 刺伤 崔 梁 离开 他的 马 .
 刺崔谅于马下。

[gwa:n] [ʃɪŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] ['ɜ:li] .
Guan Xing arrived at the city wall early .
 关 邢 到达的 在 这 城市 墙 早期的 .
 关兴早到城上，

[ðeɪ] [set] [aɪ 'ti:] [ɒn] ['faɪə(r)] .
They set it on fire .
 他们 放 它 在 火 .

放起火来。

[ʃu:] [tru:ps] [rʌʃt] [ɪn][frəm; frəm][ɔ:l] [fɔ:(r)] [saɪdz] .
Shu troops rushed in from all four sides .
 舒 军队 匆忙 在 从 全部 四 侧面 .
 四面蜀兵齐入。

[ʃi:'ɑːhuː] [maʊ] [wɒz; wəz] [kɔ:t] [ɒf] [gɑ:d] .
Xiahou Mao was caught off guard .
 夏侯 毛泽东 曾是 捕捉 离开 警卫 .
 夏侯楙措手不及，

[ðeɪ] ['əʊpənd] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ænd; ənd] [fʊ:t] [ðeə(r)] [wei] [aʊt] .
They opened the south gate and fought their way out .
 他们 打开 这 南 门 和 战斗 他们的 方式 出去 .
 开南门并力杀出。

[ə; eɪ] [tru:ɹp] [ɒv; əv] [ˈsəʊldʒəz] [blɒkt] [ðeə(r)] [wei] .
A troop of soldiers blocked their way .
 一个 部队 的 士兵 已屏蔽 他们的 方式 :
 一彪军拦住，

[ðə; ði] ['li:dɪŋ] ['dʒen(ə)rəl] ,
The leading general ,
这 领导 一般的 ,

为首大将，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [wæŋ] [pɪŋ] ;
It was Wang Ping ;
它 曾是 王 平 ;

乃是王平；

[ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [bləʊz] ['lɑ:stɪd] ['əʊnli][wʌŋ] [raʊnd] .
The exchange of blows lasted only one round .
这 交换 的 打击 持续 仅有的 一 圆形的 .

交马只一合，

[ʃi:'ɑ:,hu:] [maʊ] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [ə'laɪv] [ɒŋ] ['hɔ:sbæk] .
Xiahou Mao was captured alive on horseback .
夏侯 毛泽东 曾是 捕获 活 在 马背 .

生擒夏侯楸于马上，

[ðə; ði] [rest] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [kɪld] .
The rest were all killed .
这 休息 是 全部 被杀 .

余皆杀死。

[kɒŋ'mɪŋ] ['entəd] ,
Kongming entered Nan'an ,
孔明 进入 南安 ,

孔明入南安，

['sʌməniŋ] ['səʊldʒəz][ænd; ənd][sə'vɪljənz] ,
Summoning soldiers and civilians ,
召唤 士兵 和 平民 ,

招谕军民，

[du:; də][nɒt] [kə'mɪt] ['eni] [ə'fensɪz] , [nɒt] ['i:v(ə)ŋ][ðə; ði] ['slaɪtɪst] .
Do not commit any offenses , not even the slightest .
做 不是 犯罪 任何 犯罪 , 不是 甚至 这 丝毫 .

秋毫无犯。

[i:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒenərəlz] [kən'tɪrbju:tɪd] [ðeə(r)] ['merɪts] .
Each of the generals contributed their merits .
每个 的 这 将军们 贡献 他们的 优点 .

众将各各献功。

[kɒŋ'mɪŋ] [ɪm'prɪznd] [ʃi:'ɑ:,hu:] [maʊ] [ɪn][ə; eɪ] ['kæɪdʒ] .
Kongming imprisoned Xiahou Mao in a carriage .
孔明 被监禁 夏侯 毛泽东 在 一个 运输 .

孔明将夏侯楸囚于车中。

[di:'ɛn'dʒi:][dʒi:] [ɑ:skt] :
Deng Zhi asked :
邓 智 问 :

邓芝问曰：

" [haʊ] [dɪd][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [nəʊ] [ðæt] [kju:i] [lɪɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [dɪ'si:tf(ə)l] ? "
" How did the Prime Minister know that Cui Liang was deceitful ? "
" 如何 做过 这 主要的 部长 知道 那 崔 梁 曾是 欺骗性的 ? "

“丞相何故知崔谅诈也？”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ai] [ɔ:l'redi] [nəʊ] [ðɪs] [mæn][hæz; həz][nəʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [sə'rendərɪŋ] . "
" **I already know this man has no intention of surrendering** . "
" 我 已经 知道 这 男人 有 不 意图 的 投降 . "

“吾已知此人无降心，

[ðeɪ] [dr'lɪbəɾətli] [led][ðem; ðəm][ɪntu:] [ðə; ði] ['sɪti] .
They deliberately led them into the city .
他们 故意地 引领 他们 进入 这 城市 .

故意使入城。

[hi:; hi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔ:li] [tel] ['ʃi:'ɑ:hu:] [maʊ] ['evriθɪŋ] [hi:; hi][kæn; kən] .
He will surely tell Xiahou Mao everything he can .
他 将要 一定 告诉 夏侯 毛泽东 一切 他 能 .

彼必尽情告与夏侯楙，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [tɜ:n] [ðə; ði] ['teɪblz] [ɒn] [hɪm] .
They intended to turn the tables on him .
他们 故意的 到 转动 这 表格 在 他 .

欲将计就计而行。

[ai] [si:] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ['kʌmɪŋ] ,
I see the situation coming ,
我 看 这 情况 未来 ,

吾见来情，

[,aɪ 'ti:] [ɪz][klɪə(r)] [ðæt] [hi:; hi] [ɪz] [drɪ'sɪ:tf(ə)l] .
It is clear that he is deceitful .
它 是 清除 那 他 是 欺骗性的 .

足知其诈，

[hi:; hi] [ðen] [sent][ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz] [ə'weɪ] [tə'geðə(r)] .
He then sent the two generals away together .
他 然后 发送 这 二 将军们 离开 一起 .

复使二将同去，

[tu:; tə][kɑ:m][ðeə(r)][maɪndz] .
To calm their minds .
到 冷静的 他们的 思想 .

以稳其心。

[ɪf] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz][sɪn'sɪə(r)] . . .
If this person is sincere . . .
如果 这 人 是 真诚 . . .

此人若有真心，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [bi:; bi] [əb'strʌktɪd] ;
It will inevitably be obstructed ;
它 将要 不可避免地 是 受阻 ;

必然阻挡；

[ðəʊz] [hu:] ['hæpɪli] [went] [ə'lʊŋ] [wɪð] [hɪm]
Those who happily went along with him
那些 WHO 快乐地 去 沿着 和 他

彼忻然同去者，

[ai][fɪə(r)][ai] [meɪ] [daʊt] [,aɪ 'ti:] .
I fear I may doubt it .
我 害怕 我 可能 怀疑 它 .

恐吾疑也。

[hi:; hi] [ɪn'tendɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz][tu:; tə][gəʊ] [tə'geðə(r)] .
He intended for the two generals to go together .
他 故意的 为了 这 二 将军们 到 去 一起 .

他意中度二将同去，

[ɪts] [nɒt] [tu:] [leɪt] [tu:; tə][lʊə(r)][ðəm; ðəm][ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [kɪl] [ðəm; ðəm] ;
It's not too late to lure them into the city and kill them ;
它是 不是 也 晚的 到 饵 他们 进入 这 城市 和 杀 他们 ;

赚入城内杀之未迟；

[ðɪs] [ˈɔ:l səʊ] [ɡɪvz] [ˈaʊə(r)] [ˈɑ:mi] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə][rɪˈlaɪ][ɒn] .
This also gives our army something to rely on .
这 还 给予 我们的 军队 某物 到 依靠 在 .

又令吾军有托，

[gəʊ] [əˈhed] [wɪð] ['kɒnfɪdəns] .
Go ahead with confidence .
去 前方 和 信心 .

放心而进。

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:ˈredi] ['si:kɹətli] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz] ,
I have already secretly instructed the two generals ,
我 有 已经 偷偷 指示 这 二 将军们 ,

吾已暗嘱二将，

[si:] [ðə; ði] [ˈɪmɪdʒ] [bɪˈləʊ] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] .
See the image below the city gate .
看 这 图像 以下 这 城市 门 .

就城门下图之。

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][nəʊ] [,prepə'reɪ(ə)nz] [,ɪnˈsaɪd][ðə; ði] ['sɪti] .
There must be no preparations inside the city .
那里 必须 是 不 准备工作 里面 这 城市 .

城内必无准备，

[ˈaʊə(r)] [ˈɑ:mi] [əˈraɪvd] ['ʃɔ:tlɪ] [ˈɑ:ftəwəd] .
Our army arrived shortly afterward .
我们的 军队 到达的 不久 之后 .

吾军随后便到。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [kəmˈpli:tli] [ˌʌnɪkˈspektɪd] .
This was completely unexpected .
这 曾是 完全地 意外 .

此出其不意也。”

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [baʊd] [ɪn] [səbˈmɪʃn] .
The generals bowed in submission .
这 将军们 鞠躬 在 提交 .

众将拜服。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ðəʊz] [hu:] ['prɒfɪt] [frɒm; frəm][kju:ɪ] [liɑ:ŋ] ,
" **Those who profit from Cui Liang ,**
" 那些 WHO 利润 从 崔 梁 ,

“赚崔谅者，

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] ['trʌstɪd] ['kɒnfɪdənt] [ɪmˈpɜ:səneɪt] [pi:;i:ˈaɪ][tʃʊ] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [weɪ] .
I had a trusted confidant impersonate Pei Xu , a general of Wei .
我 有 一个 可信 知己 模仿 裴 徐 , 一个 一般的 的 魏 .

吾使心腹人诈作魏将裴绪也。

[went] [tu:; tə] [ɜ:n] [ti:ænʃu:ɪ] ['kaʊntɪ] [əˈgen] .
went to earn Tianshui County again .
去 到 赚 天水 县 再次 .

吾又去赚天水郡，

[,aɪ 'ti:] ['hæznt] [ə'raɪvd] [jet] .
It hasn't arrived yet .
它 还没有 到达的 然而 .

至今未到，

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [waɪ] .
I don't know why .
我 不 知道 为什么 .

不知何故。

[naʊ] [wi:, wi][kæn; kən] [teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][sɪtʃu'eɪ](ə)n][ænd; ənd] [si:z] [,aɪ 'ti:] .
Now we can take advantage of the situation and seize it .
现在 我们 能 拿 优势 的 这 情况 和 抢占 它 .

今可乘势取之。

" [ðeərə'pɒn] , [wu:] [ji:] [wɒz; wəz] [left] [tu:; tə] [gɑ:d] . "
" Thereupon , Wu Yi was left to guard Nan'an . "
" 于是 , 吴 易 曾是 左边 到 警卫 南安 . "

“乃留吴懿守南安，

[ɛl,aɪ'ju:] [jæn] [ki:ps] [pi:s] [ænd; ənd] [stə'bɪləti] ,
Liu Yan keeps peace and stability ,
刘 严 保持 和平 和 稳定 ,

刘琰守安定，

[rɪ'pleɪs] [weɪ] [jænz] [tru:ps] [tu:; tə] [teɪk] [ti:ænʃu:i] ['kɑʊntɪ] .
Replace Wei Yan's troops to take Tianshui County .
代替 魏 严的 军队 到 拿 天水 县 .

替出魏延军马去取天水郡。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [mɑ:] [zʌn] , [ðə; ðɪ] ['pri:fekt] [ɒv; əv] [ti:ænʃu:i] [kə'mɑ:ndəri] .
Now , let's talk about Ma Zun , the prefect of Tianshui Commandery .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 马 尊 , 这 长官 的 天水 郡 .

却说天水郡太守马遵，

[ə'pɒn] ['lɜ:nɪŋ] [ðæt] ['ʃi:'ɑ:,hu:] [maʊ] [wɒz; wəz] [træpt] [ɪn] [ˈsɪti] ,
Upon learning that Xiahou Mao was trapped in Nan'an City ,
之上 学习 那 夏侯 毛泽东 曾是 被困 在 南安 城市 ,

听知夏侯楙困在南安城中，

[ðeɪ] [ðen] ['gæðəd] ['sɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ðɪ] ['mætə(r)] .
They then gathered civil and military officials to discuss the matter .
他们 然后 聚集 民用 和 军队 官员 到 讨论 这 事情 .

乃聚文武官商议。

- ,
Gongcao Liangxu ,
- ,

功曹梁绪、

[,redʒɪ'stra:(r); 'redʒɪstrɑ:(r)] [jɪn] [jæŋ] ,
Registrar Yin Shang ,
注册员 阴 尚 ,

主簿尹赏、

[ðə; ðɪ] [tʃɪ:f] [skraɪb] [lɪɑ:ŋ] [ˈtʃɪ'æn][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [sed] :
The chief scribe Liang Qian and others said :
这 首席 隶 梁 钱 和 其他的 说 :

主记梁虔等曰：

" ['ʃi:'ɑ:,hu:] , [ðə; ðɪ] [ɪm'pɪəriəl] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] , [ɪz][ɒv; əv][ˈnəʊb(ə)l] [bɜ:θ] . "
" Xiahou , the Imperial Son - in - Law , is of noble birth . "
" 夏侯 , 这 帝国 儿子 - 在 - 法律 , 是 的 高贵 出生 . "

“夏侯驸马乃金枝玉叶，

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] ['eni] ['əʊvəsait] ,
If there is any oversight ,
如果 那里 是 任何 监督 ,

倘有疏虞，

[ðeɪ] ['kænɒt] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv] ['stændɪŋ] [baɪ][ænd; ənd] ['wɒtʃɪŋ] .
They cannot escape the crime of standing by and watching .
他们 不能 逃脱 这 犯罪 的 常设 经过 和 观看 .

难逃坐视之罪。

[waɪ] ['dʌznt] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] ['məʊbəlaɪz][ɔ:l][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] ['reskju:] [ðem; ðəm] ?
Why doesn't the governor mobilize all his troops to rescue them ?
为什么 不 这 州长 动员 全部 他的 军队 到 救援 他们 ?

太守何不尽起本部兵以救之？ ”

[waɪl] [mɑ:] - [wɒz; wəz] ['hævɪŋ] [daut]
While Ma Zunzheng was having doubts
尽管 马 - 曾是 拥有 疑虑

马遵正疑虑间，

['sʌd(ə)nli] , [nju:z] [ə'raɪvd] [ðæt] [prɪns] ['kɒnsɔ:t] ['ʃi:'ɑ:hu:] [hæd; həd] [sent] [hɪz; ɪz] ['trʌstɪd] ['dʒen(ə)rəl]
Suddenly , news arrived that Prince Consort Xiahou had sent his trusted general
突然 , 消息 到达的 那 王子 配偶 夏侯 有 发送 他的 可信 一般的

[pi:;i:'aɪ][tʃʊ][tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
Pei Xu to the capital .
裴 徐 到 这 首都 .

忽报夏侯驸马差心腹将裴绪到。

[tʃʊ] ['entəd] [ðə; ði]['mæn](ə)n] ,
Xu entered the mansion ,
徐 进入 这 大厦 ,

绪入府，

[teɪk] [ðə; ði] [ə'fɪ](ə)l] ['dɒkjumənt] [ænd; ənd] [gɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][mɑ:] [zʌn] .
Take the official document and give it to Ma Zun .
拿 这 官方的 文档 和 给 它 到 马 尊 .

取公文付马遵，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [si:k] [stə'bɪləti] . "
" The governor seeks stability . "
" 这 州长 寻找 稳定 . "

“都督求安定、

[ðə; ði] [tru:ps] [ɒv; əv] [ti:ænʃu:i] [ænd; ənd][ɪts] [tu:] ['pri:fektʃə(r)]
The troops of Tianshui and its two prefectures
这 军队 的 天水 和 它是 二 县

天水两郡之兵，

[ə; eɪ] ['reskju:] ['ʌndə(r)][ðə; ði]['kʌvə(r)][ɒv; əv] [naɪt] .
A rescue under the cover of night .
一个 救援 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .

星夜救应。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[ðeɪ] [left] [ɪn][ə; eɪ] ['hʌrɪ] .
They left in a hurry .
他们 左边 在 一个 匆忙 .

匆匆而去。

[ə'nʌðə(r)] ['mesɪndʒə(r)] [ə'raɪvd] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [deɪ] .
Another messenger arrived the following day .
其他 信使 到达的 这 下列的 天 .

次日又有报马到，

[ˈtaɪt(ə)l] :
Title :
标题 :

称说：

" [ðə; ði][æn; ən] [dɪŋ] ['səʊldʒəz][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [gɒn] . "
" The An Ding soldiers have already gone . "
" 这 一个 丁 士兵 有 已经 已消失 . "

“安定兵已先去了，

[ðə; ði] ['pri:fekt] [wɒz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [mi:t] [hɪm] [ɪ'mi:diətli] .
The prefect was instructed to come and meet him immediately .
这 长官 曾是 指示 到 来 和 见面 他 立即地 .

教太守火急前来会合。”

[mɑ:z] [zʌn] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [reɪz] [æn; ən] ['ɑ:mi] .
Ma Zun was about to raise an army .
马 尊 曾是 关于 到 增加 一个 军队 .

马遵正欲起兵，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ][mæn] ['entəd] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly a man entered from outside and said :
突然 一个 男人 进入 从 外部 和 说 :

忽一人自外而入曰：

" [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [hæz; həz] ['fɔ:lən] [fɔ:(r); fə(r)]['dʒu:geɪ] [li'æŋz] [plæn] ! "
" The governor has fallen for Zhuge Liang's plan ! "
" 这 州长 有 倒下 为了 诸葛亮 梁氏 计划 ! " "

“太守中诸葛亮之计矣！ ”

[ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pʌblɪk] ,
In the eyes of the public ,
在 这 眼睛 的 这 民众 ,

众视之，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['heɪtɪv] [ɒv; əv] [ti:ænfu:i] , [dʒi] ['kaʊntɪ] .
He was a native of Tianshui , Ji County .
他 曾是 一个 本国的 的 天水 , 季 县 .

乃天水冀人也，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz][dʒi:'æŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [weɪ] .
His surname is Jiang and his given name is Wei .
他的 姓 是 江 和 他的 给定 姓名 是 魏 .

姓姜名维，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His courtesy name was Boyue .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字伯约。

['fɑ:.ðərz] [neɪm] [ɪz] [dʒɔŋ] .
Father's name is Jiong .
父亲的 姓名 是 炯 .

父名罔，

[hiː; hi][wʌns] [sɜːvd] [æz; əz][ə; eɪ] [klɑːk] [ɪn] [tiːænfuːi] [ˈkaʊnti] .
He once served as a clerk in Tianshui County .
他 一次 服务 作为 一个 职员 在 天水 县 .
昔日曾为天水郡功曹，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [ˈpiːpəlz] [rɪˈbeljən] ,
Because of the Qiang people's rebellion ,
因为 的 这 强 人们的 叛乱 ,
因羌人乱，

[hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] [ɪnˈvɒlvd] [ɪn] [ˈrɔɪəl] [əˈfeəz] .
He was not involved in royal affairs .
他 曾是 不是 涉及 在 皇家 事务 .
没于王事。

[weɪ] [riːd] [ɪkˈstensɪvli] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
We read extensively from a young age .
魏 读 广泛地 从 一个 年轻的 年龄 .
维自幼博览群书，

[ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒi][ænd; ənd] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts]
Military strategy and martial arts
军队 战略 和 武术 艺术
兵法武艺，

[ɔːl] - [ˈnəʊɪŋ] ;
All - knowing ;
全部 - 会心 ;
无所不通；

[ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] [təˈwɔːdz] [wʌnz] [ˈmʌðə(r)]
Filial piety towards one's mother
孝 虔诚 向 一个人的 母亲
奉母至孝，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [rɪˈspekt] [hɪm] ;
The people of the county respect him ;
这 人们 的 这 县 尊重 他 ;
郡人敬之；

[ˈleɪtə(r)][hiː; hi] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [ˈleftənənt] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Later he became a Lieutenant General .
之后 他 成为 一个 中尉 一般的 .
后为中郎将，

[hiː; hi] [ðen] [pɑːˈtɪsɪpeɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [əˈfeəz] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈpriːfektʃə(r)] .
He then participated in the military affairs of this prefecture .
他 然后 参与 在 这 军队 事务 的 这 州 .
就参本郡军事。

[ɒn] [ðæt] [deɪ] , [dʒiːˈæŋ][weɪ] [sed] [tuː; tə][mɑː] [zʌn] :
On that day , Jiang Wei said to Ma Zun :
在 那 天 , 江 魏 说 到 马 尊 :
当日姜维谓马遵曰：

" [aɪ] [ˈriːs(ə)ntli] [hɜːd] [ðæt] [ˈdʒuːgeɪ] [liɑːŋ] [dɪˈfiːtɪd] [ˈʃiːɑːˌhuː] [maʊ] . "
" I recently heard that Zhuge Liang defeated Xiahou Mao . "
" 我 最近 听到 那 诸葛亮 梁 战败 夏侯 毛泽东 . "
“近闻诸葛亮杀败夏侯楙，

[ˈtræpt] [ɪn]
Trapped in Nan'an
被困 在 南安
困于南安，

[ɪmˈpenɪtrəb(ə)]
Impenetrable
坚不可摧

水泄不通，

[haʊ] [kæn; kən] ['sʌmwʌn] [breɪk] [fri:] [frɒm; frəm] [ðɪs] [ɪn'sɜ:klmənt] ?
How can someone break free from this encirclement ?
如何 能 某人 休息 自由的 从 这 包围 ?

安得有人自重围之中而出？

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [pi:,i:'aɪ][tʃʊ][wɒz; wəz][æn; ən] [ʌn'nəʊn] [sə'bɔ:dɪnət] ['dʒen(ə)rəl] .
Furthermore , Pei Xu was an unknown subordinate general .
此外 , 裴 徐 曾是 一个 未知 下属 一般的 .

又且裴绪乃无名下将，

[ˈnevə(r)] [si:n] [bɪ'fɔ:(r)] ;
Never seen before ;
绝不 已见 前 ;

从不曾见；

[kwa:ŋ] ['ændɪŋ] [rɪ'pɔ:tɪd] [ðə; ði] [hɔ:s] ,
Kuang Anding reported the horse ,
匡 安丁 据报道 这 马 ,

况安定报马，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ə'fɪ(ə)] ['dɒkjumənt] .
There was no official document .
那里 曾是 不 官方的 文档 .

又无公文，

[əb'zɜ:v] [aɪ 'ti:][ɪn] [ðɪs] [wei] ,
Observe it in this way ,
观察 它 在 这 方式 ,

以此察之，

[ðɪs] [mæn][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ʃu:] ['dʒen(ə)rəl] [hu:] ['fɔ:lsli] [kleɪmd] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [wei] ['dʒen(ə)rəl] .
This man was a Shu general who falsely claimed to be a Wei general .
这 男人 曾是 一个 舒 一般的 WHO 错误地 声称 到 是 一个 魏 一般的 .

此人乃蜀将诈称魏将。

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [wɒz; wəz] [ɪk'speld] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] .
The governor was expelled from the city .
这 州长 曾是 被驱逐 从 这 城市 .

赚得太守出城，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ə'sju:md] [ðæt] [ðə; ði] ['sɪti] [ɪz] [ʌnpri'peəd] .
It is assumed that the city is unprepared .
它 是 假定 那 这 城市 是 毫无准备 .

料城中无备，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['ɑ:mi] ['laɪɪŋ] [ɪn] [weɪt] [nɪə'baɪ] .
There must be a hidden army lying in wait nearby .
那里 必须 是 一个 隐 军队 说谎 在 等待 附近 .

必然暗伏一军于左近，

[ðeɪ] [si:zd] [ðə; ði] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ænd; ənd] [əb'teɪn] [ðə; ði]
They seized the opportunity to take advantage of the situation and obtain the
他们 查获 这 机会 到 拿 优势 的 这 情况 和 获得 这

[ˈwɔ:tə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
water from the sky .
水 从 这 天空 .

乘虚而取天水也，

[mɑː] [zʌn] ['sʌd(ə)nli] ['riːəlaɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Ma Zun suddenly realized and said :

马 尊 突然 已实现 和 说 :

“马遵大悟曰：”

[nɒt] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv] [bɔɪs]
Not the words of Boyce
不是 这 字 的 博伊斯

非伯约之言，

[ðen] [juː; jʊ] [wɪl] [fɔːl] ['ɪntuː][ə; ei] ['tretʃərəs] [træp] !
Then you will fall into a treacherous trap !

然后 你 将要 落下 进入 一个 奸诈 陷阱 !

则误中奸计矣！

[wei] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Wei laughed and said :

魏 笑了 和 说 :

“维笑曰：”

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɪz][æt; ət] [iːz] .
The governor is at ease .

这 州长 是 在 舒适 .

太守放心。

['sʌmwʌn] [hæz; həz][ə; ei][plæn] ,
Someone has a plan ,

某人 有 一个 计划 ,

某有一计，

['kæptʃə(r)][ˈdʒuːgeɪ] [liɑːŋ]
Capture Zhuge Liang
捕获 诸葛亮 梁

可擒诸葛亮，

[tuː; tə] [rɪ'liːv] [ðə; ði]['kraɪsɪs][ɪn] .
To relieve the crisis in Nan'an .

到 缓解 这 危机 在 南安 .

解南安之危。

" [ðæts] [raɪt] : " "
That's right : " "
" 那就是 正确的 : " "

“正是：

[strə'tiːdʒɪk] ['plæniŋ] [hæz; həz][wʌns] [ə'gen] [ɪn'kaʊntəd] [ə; ei] [fə'mɪdəb(ə)l] [ə'pəʊnənt] .
Strategic planning has once again encountered a formidable opponent .

战略 规划 有 一次 再次 遭遇 一个 强大 对手 .

运筹又遇强中手，

[ə; ei]['bæt(ə)l][ɒv; əv] [wɪts] [wɒz; wəz] [met] [wɪð] [æŋ; ən] [ʌnɪk'spektɪd] [ɪn'kaʊntə(r)] .
A battle of wits was met with an unexpected encounter .

一个 战斗 的 智慧 曾是 遇见 和 一个 意外 遇到 .

斗智还逢意外人。

[aɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'həʊn] [wɒt] [ðeə(r)][plæn][ɪz] .
It is unknown what their plan is .

它 是 未知 什么 他们的 计划 是 .

未知其计如何，

[lets] [siː] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .

我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈnaɪnti] - [θri:] : [dʒiːˈæŋ] - [səˈrendə] [tuː; tə] [kənˈmɪŋ] , [ˈmɑːkwɪs] [wʌksiːɑːŋ] [ˈkɜːsɪz]
Chapter Ninety - Three : Jiang Boyue Surrenders to Kongming , Marquis Wuxiang Curses
章 九十 - 三 : 江 - 投降 到 孔明 , 侯爵 五乡 诅咒
[ðə; ði] [ˈdɪnəsti] [tuː; tə] [deθ]
the Dynasty to Death
这 王朝 到 死亡

第九十三回 姜伯约归降孔明 武乡侯骂死王朝

[naʊ] , [dʒiːˈæŋ] [weɪ] [ˈbʊəd] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə][mɑː] [zʌn] , [ˈseɪɪŋ] :
Now , Jiang Wei offered a plan to Ma Zun , saying :
现在 , 江 魏 提供 一个 计划 到 马 尊 , 说 :

却说姜维献计于马遵曰:

" [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [mʌst; məst][hæv; həv] [ˈæmbʊʃt] [truːps] [brɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈkaʊnti] . "
" Zhuge Liang must have ambushed troops behind the county . "
" 诸葛亮 梁 必须 有 遭到伏击 军队 在后面 这 县 . "

“诸葛亮必伏兵于郡后，

[ðeɪ] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/] [maɪ] [truːps] [ˈɪntuː] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They tricked my troops into leaving the city .
他们 被骗了 我的 军队 进入 离开 这 城市 .

赚我兵出城，

[ðeɪ] [tʊk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ʊv; əv] [maɪ] [ˈwiːknəs] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˌem ˈiː] .
They took advantage of my weakness to attack me .
他们 采取 优势 的 我的 弱点 到 攻击 我 .

乘虚袭我。

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [rɪˈkwest] [θriː] , - [eɪˈliːt; rɪˈliːt] [truːps] .
I would like to request 3 , 000 elite troops .
我 会 喜欢 到 要求 3 , - 精英 军队 .

某愿请精兵三千，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [æt; ət][ə; eɪ] [kiː] [pɔɪnt] [ʊn][ðə; ði] [rəʊd] .
They lay in ambush at a key point on the road .
他们 躺 在 伏击 在 一个 钥匙 观点 在 这 路 .

伏于要路。

[ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ðen] [dɪˈspætʃt] [truːps] [aʊt] [ʊv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
The governor then dispatched troops out of the city .
这 州长 然后 已派出 军队 出去 的 这 城市 .

太守随后发兵出城，

[duː; də] [nɒt] [gəʊ] [faː(r)] .
Do not go far .
做 不是 去 远的 .

不可远去，

[ðeɪ] [stɒpt] [ænd; ænd] [rɪˈtɜːnd] [ˈɑːftə(r)] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [ˈθɜːti] [liː] .
They stopped and returned after traveling thirty li .
他们 停止 和 返回 后 旅行 三十 季 .

止行三十里便回；

[bʌt; bət] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][ˈfaɪə(r)][æz; əz][ə; eɪ] [ˈsɪɡnəl] .
But look at the fire as a signal .
但 看 在 这 火 作为 一个 信号 .

但看火起为号，

[əˈtæk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ænd] [bæk]
Attack from the front and back
攻击 从 这 正面 和 后退

前后来攻，

[ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] [ɪz][ˈpɒsəb(ə)]] .
A great victory is possible .
一个 伟大的 胜利 是 可能的 .

可获大胜。

[ɪf] [ˈdʒuːgeɪ] [liɑːŋ] [hɪm'self] [keɪm] . . .
If Zhuge Liang himself came . . .
如果 诸葛亮 梁 他自己 来了 . . .

如诸葛亮自来，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli][biː; bi] [ˈkæptʃəd] [baɪ] [ˈsʌmwʌn] .
They will surely be captured by someone .
他们 将要 一定 是 捕获 经过 某人 .

必为某所擒矣。”

[ˈfɒləʊ] [ðeə(r)][plæn] .
Follow their plan .
跟随 他们的 计划 .

遵用其计，

[ˈɑːftə(r)][ˈfuː] - [ænd; ənd][dʒiːˈæŋ] [weɪ] [left] ,
After Fu Jingbing and Jiang Wei left ,
后 傅 - 和 江 魏 左边 ,

付精兵与姜维去讫，

[ðen] [hiː; hi][ænd; ənd] [liɑːŋ] [ˈtʃɪˈæŋ][led][ðeə(r)] [truːps] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [weɪt] ;
Then he and Liang Qian led their troops out of the city to wait ;
然后 他 和 梁 钱 引领 他们的 军队 出去 的 这 城市 到 等待 ;

然后自与梁虔引兵出城等候；

[ˈəʊnli] [liɑːŋ] [tʃʊ] [rɪˈmeɪnd] .
Only Liang Xu remained .
仅有的 梁 徐 剩余 .

只留梁绪、

[jɪn] [ʃæŋ] [wɒz; wəz] [tɑːskt] [wɪð] [dɪˈfendɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Yin Shang was tasked with defending the city .
阴 尚 曾是 任务 和 防守 这 城市 .

尹赏守城。

[aɪ ˈtiː] [tɜːnd] [aʊt] [ðæt] [kɒŋˈmɪŋ] [hæd; həd] [ɪnˈdiːd] [sent] [dʒaʊ] [jʌŋ] [wɪð] [æŋ; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə]
It turned out that Kongming had indeed sent Zhao Yun with an army to

[ˈæmbʊʃ] [ɪn][ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [ˈmaʊntən] [ˈeəriə] .
ambush in a secluded mountain area .
伏击 在 一个 僻 山 区域 .

原来孔明果遣赵云引一军埋伏于山僻之中，

[dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [tiːənfuːi] [truːps] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Just waiting for the Tianshui troops to leave the city ,
只是 等待 为了 这 天水 军队 到 离开 这 城市 ,

只待天水人马离城，

[ðeɪ] [ðen] [tʊk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] [səˈpraɪz] [əˈtæk] .
They then took advantage of the situation to launch a surprise attack .
他们 然后 采取 优势 的 这 情况 到 发射 一个 惊喜 攻击 .

便乘虚袭之。

[ðə; ði][spaɪ] [rɪˈpɔːtɪd] [bæk] [tuː; tə] [dʒaʊ] [jʌŋ] [ðæt] [deɪ] .
The spy reported back to Zhao Yun that day .
这 间谍 据报道 后退 到 赵 云 那 天 .

当日细作回报赵云，

[ˈspi:kɪŋ] [pʊ; əv][ˈmɑ:z] [zʌn] ; [ðə; ði] [ˈpri:fekt] [pʊ; əv] [ti:ænʃu:ɪ] ,
Speaking of Ma Zun , the prefect of Tianshui ,
请讲 的 马 尊 , 这 长官 的 天水 ,
说天水太守马遵,

[ðeɪ] [reɪzd] [æn; ən] [ˈɑ:mi] [ænd; ənd] [ˈmɑ:tɪt] [aʊt] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They raised an army and marched out of the city .
他们 提高 一个 军队 和 行军 出去 的 这 城市 .
起兵出城,

[ˈəʊnli][ˈsɪv(ə)l] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)] [left] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Only civil officials were left to guard the city .
仅有的 民用 官员 是 左边 到 警卫 这 城市 .
只留文官守城。

[dʒaʊ] [jʌn] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Zhao Yun was overjoyed .
赵 云 曾是 欣喜若狂 .
赵云大喜,

[hi:; hi] [ðen] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] [tu:; tə] [zɑ:ŋ] [ji:] ,
He then sent someone to report to Zhang Yi ,
他 然后 发送 某人 到 报告 到 张 易 ,
又令人报与张翼、

[dʒi:,eɪˈoʊ] [ji:ˈæŋ] ,
Gao Xiang ,
高 向 ,
高翔,

[hi:; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðem; ðəm][tu:; tə] [ˈæmbʊʃ] [ænd; ənd] [kɪl] [ˈmɑ:z] [zʌn] [pʌn][ə; eɪ] [ki:] [rəʊd] .
He instructed them to ambush and kill Ma Zun on a key road .
他 指示 他们 到 伏击 和 杀 马 尊 在 一个 钥匙 路 .
教于要路截杀马遵。

[ði:z] [tu:] [ləʊˈkeɪənz][wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [ˈæmbʊʃt] [baɪ][ˈdʒu:geɪ] [liɑ:ŋ] [ɪn] [ədˈvɑ:ns] .
These two locations were also ambushed by Zhuge Liang in advance .
这些 二 地点 是 还 遭到伏击 经过 诸葛亮 梁 在 进步 .
此二处兵亦是孔明预先埋伏。

[ˈmi:nwaɪl] , [dʒaʊ] [jʌn] [led] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz] ,
Meanwhile , Zhao Yun led five thousand soldiers ,
同时 , 赵 云 引领 五 千 士兵 ,
却说赵云引五千兵,

[hi:; hi] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [fʊt] [pʊ; əv] [ti:ænʃu:ɪ] [ˈkaʊnti] [ˈsɪti] .
He went straight to the foot of Tianshui County City .
他 去 直的 到 这 脚 的 天水 县 城市 .
径投天水郡城下,

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
高叫曰:

" [aɪ][eɪ 'em] [dʒaʊ] [ˈzi:lɒŋ] [pʊ; əv] [ˌtʃɑ:ŋʃɑ:n] ! "
" I am Zhao Zilong of Changshan ! "
" 我 是 赵 紫龙 的 长山 ! "
“吾乃常山赵子龙也!

[ju:; jʊ] [nəʊ] [ju:v] [ˈfɔ:lən] [ˈɪntu:] [ðeə(r)][ˈtræp] .
You know you've fallen into their trap .
你 知道 你已经 倒下 进入 他们的 陷阱 .
汝知中计,

[sə'rendə(r)] [ðə; ði] ['sɪti] ['ɜ:li] .
surrender the city early .
投降 这 城市 早期的 .

早献城池，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['bi:ɪŋ] [kɪld] !
To avoid being killed !
到 避免 存在 被杀 !

免遭诛戮！ ”

[lɪɑ:ŋ] [tʃʊ] [ɒn] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] [lɑ:ft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Liang Xu on the city wall laughed loudly and said :

城上梁绪大笑曰：

" [ju:; jʊ] [hæv; həv] ['fɔ:lən] [fɔ:(r); fə(r)] [maɪ] [dʒi:'æŋ] - [ski:m] . "
" You have fallen for my Jiang Boyue's scheme . "
" 你 有 倒下 为了 我的 江 - 方案 . "

“汝中吾姜伯约之计，

" [sti:l] [dəʊnt] [nəʊ] ? "
" Still don't know ? "
" 仍然 不 知道 ? "

尚然不知耶？ ”

[jʌn] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
Yun was just about to attack the city .
云 曾是 只是 关于 到 攻击 这 城市 .

云恰待攻城，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [ræŋ] [aʊt] .
Suddenly , a loud shout rang out .
突然 , 一个 大声 喊 响铃 出去 .

忽然喊声大震，

[fleɪmz] [sɔ:rd] [ˈɪntu:][ðə; ði][skaɪ][frɒm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
Flames soared into the sky from all sides .
火焰 飙升 进入 这 天空 从 全部 侧面 .

四面火光冲天。

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] [wɒz; wəz] [æt; ət] [ðə; ði] ['fɔ:frʌnt] .
A young general was at the forefront .
一个 年轻的 一般的 曾是 在 这 前沿 .

当先一员少年将军，

[hi:; hi] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz][spɪə(r)] , [li:pt] [ˈɒntə] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] , [ænd; ənd] [dɪ'kleəd] :
He brandished his spear , leaped onto his horse , and declared :
他 挥舞 他的 矛 , 跳跃 到 他的 马 , 和 声明 :

挺枪跃马而言曰：

" [hæv; həv] [ju:; jʊ] [si:n] [dʒi:'æŋ] - [ɒv; əv] [ti:ænʃu:i] ? "
" Have you seen Jiang Boyue of Tianshui ? "
" 有 你 已见 江 - 的 天水 ? "

“汝见天水姜伯约乎！ ”

[jʌn] [θrʌst] [hɪz; ɪz][spɪə(r)] [streɪt] [æt; ət] [dʒi:'æŋ] [weɪ] .
Yun thrust his spear straight at Jiang Wei .
云 推力 他的 矛 直的 在 江 魏 .

云挺枪直取姜维。

[ˈɑ:ftə(r)][ˈəʊnli][ə; eɪ] [fju:] [raʊndz] [ɒv; əv] ['faɪtɪŋ] ,
After only a few rounds of fighting ,
后 仅有的 一个 很少 回合 的 斗争 ,

战不数合，

[vaɪ'tæləti][ɪz] ['greɪtli] [ɪn'hɑ:nst] .
 Vitality is greatly enhanced .
活力 是 非常 增强型 .

维精神倍长。

[jʌn] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
 Yun was greatly surprised .
云 曾是 非常 惊讶 .

云大惊，

[hiː; hi] [θɔ:t] [tuː; tə] [hɪm'self] :
 He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

暗忖曰：

" [huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðeə(r)] [wʊd] [biː; bi] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][hɪə(r)] ! "
 " Who would have thought there would be such a person here ! "
" WHO 会 有 想法 那里 会 是 这样的 一个 人 这里 ! "
“谁想此处有这般人物！ ”

[ˈdʒʊərəɪŋ] ['wɔ:təɪm] ,
 During wartime ,
期间 战时 ,

正战时，

[tuː] ['ɑ:mɪz] [ə'tækt] [frɒm; frəm][bəuθ] [saɪdz] .
 Two armies attacked from both sides .
二 军队 遭到攻击 从 两个都 侧面 .

两路军夹攻来，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][mɑː] [zʌn] .
 It was Ma Zun .
它 曾是 马 尊 .

乃是马遵、

[liɑ:ŋ] [tʃɪ'æn][led][hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [bæk] [tuː; tə] [ə'tæk] .
 Liang Qian led his army back to attack .
梁 钱 引领 他的 军队 后退 到 攻击 .

梁虔引军杀回。

[dʒəʊ] [jʌn] [wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [ə'tend] [tuː; tə][bəuθ] [endz] .
 Zhao Yun was unable to attend to both ends .
赵 云 曾是 无法 到 出席 到 两个都 结束 .

赵云首尾不能相顾，

[breɪk] [θruː] [ðə; ði] [rəʊd] ,
 Break through the road ,
休息 通过 这 路 ,

冲开条路，

[ˈli:dɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'fi:tɪd] [tru:ps] [tuː; tə] [fliː] .
 Leading the defeated troops to flee .
领导 这 战败 军队 到 逃跑 .

引败兵奔走，

[dʒɪ:'æŋ] [weɪ] [ə'raɪvd] .
 Jiang Wei arrived .
江 魏 到达的 .

姜维赶来。

[θæŋks] [tuː; tə] [zɑ:ŋ] [jiː] ,
 Thanks to Zhang Yi ,
谢谢 到 张 易 ,

亏得张翼、

[dʒiː,eɪ'oo] ['fiː,ɑːŋz] [tuː] ['ɑːmiz] [tʃɑːdʒd] [aʊt] .
Gao Xiang's two armies charged out .
高翔的二军队带电出去 .

高翔两路军杀出，

[ðeɪ] [wɪl] ['eskɔːt] [ðem; ðəm] [bæk] .
They will escort them back .
他们将要护送他们后退 .

接应回去。

[dʒaʊ] [jʌn] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [siː] [kɒŋ'mɪŋ] .
Zhao Yun returned to see Kongming .
赵云返回到看孔明 .

赵云归见孔明，

[ðeɪ] [hæd; həd][hɪt][ðə; ði] [mɑːk] [wɪð] [ðə; ði] ['enəməz] [plæn] .
They had hit the mark with the enemy's plan .
他们有打这标记和这敌人的计划 .

说中了敌人之计。

[kɒŋ'mɪŋ] [ɑːskt] [ɪn] [sə'praɪz] :
Kongming asked in surprise :
孔明问在惊喜 :

孔明惊问曰：

[huː] [ɪz] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是这人 ?

“此是何人，

[kæn; kən][juː; jʊ] [dɪ'sɜːn] [maɪ] ['hɪd(ə)n] ['miːnɪŋ] ?
Can you discern my hidden meaning ?
能你辨别我的隐意义 ?

识吾玄机？ ”

[ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm] [rɪ'pɔːtɪd] :
A man from Nan'an reported :
一个男人从南安据报道 :

有南安人告曰：

[ðɪs] ['pɜːrsənz] ['sɜːneɪm] [ɪz][dʒiː'æŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [weɪ] .
This person's surname is Jiang and his given name is Wei .
这人的姓是江和他的给定姓名是魏 .

“此人姓姜名维，

[hɪz; ɪz] ['kɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His courtesy name was Boyue .
他的礼貌姓名曾是 - .

字伯约，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] [tiːæŋ'ʃuːi] , ['hə'bei] .
He was a native of Tianshui , Hebei .
他曾是 一个 本国的 的 天水 , 河北 .

天水冀人也；

['fɪliəl] ['paɪəti] [tə'wɔːdz] [wʌnz] ['mʌðə(r)]
Filial piety towards one's mother
孝 虔诚 向 一个人的 母亲

事母至孝，

[bəʊθ] ['lɪtərəri] [ænd; ənd] ['mɑːʃ(ə)l] [ɑːts] ['skɪlz]
Both literary and martial arts skills
两个都 文学 和 武术 艺术 技能

文武双全，

[pə'zesɪŋ] [bəuθ] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] ['kʌrɪdʒ] ,
Possessing both wisdom and courage ,
拥有 两个都 智慧 和 勇气 ,
智勇足备，

[hi:; hi][ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ]['hɪərəʊs][ɒv; əv]['aʊə(r)] [taɪm] .
He is truly a hero of our time .
他 是 真的 一个 英雄 的 我们的 时间 .
真当世之英杰也。”

[dʒaʊ] [jʌn] [preɪzd] [dʒi:'æŋ] [waɪz] [spɪə(r)] ['skɪlz] [ə'gen] .
Zhao Yun praised Jiang Wei's spear skills again .
赵 云 赞扬 江 魏氏 矛 技能 再次 .
赵云又夸奖姜维枪法，

[veri] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [ʌðə(r)z] .
Very different from others .
非常 不同的 从 其他的 .
与他人大大不同。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰：

" [aɪ] [naʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [əb'teɪn] [ðə; ði]['wɔ:tə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['hevənz] . "
" **I now wish to obtain the water from the heavens** . " "
" 我 现在 希望 到 获得 这 水 从 这 天 . " "
“吾今欲取天水，

[aɪ][daʊnt] [wɒnt] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][tu:; tə][ɪg'zɪst] .
I don't want this person to exist .
我 不 想 这 人 到 存在 .
不想有此人。”

[ðen] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] .
Then a large army was dispatched .
然后 一个 大的 军队 曾是 已派出 .
遂起大军前来。

[naʊ] , [dʒi:'æŋ] [weɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][mɑ:] [zʌn] [ænd; ənd] [sed] :
Now , Jiang Wei returned to Ma Zun and said :
现在 , 江 魏 返回 到 马 尊 和 说 :
却说姜维回见马遵曰：

[dʒaʊ] [jʌn] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .
Zhao Yun was defeated .
赵 云 曾是 战败 .
“赵云败去，

[kɒŋ'mɪŋ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɜ:li] [kʌm] .
Kongming will surely come .
孔明 将要 一定 来 .
孔明必然自来。

[ðeɪ] [ə'sju:md] [ʼaʊə(r)] ['ɑ:mi] [wʊd] [bi:; bi][ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
They assumed our army would be in the city .
他们 假定 我们的 军队 会 是 在 这 城市 .
彼料我军必在城中。

[naʊ] [ju:; jʊ] [meɪ] [li:d] [jɔ:(r); jə(r)] [tru:ps] ,
Now you may lead your troops ,
现在 你 可能 带领 你的 军队 ,
今可将本部军马，

[dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntuː][fɔː(r)] [ˈbrɑːntʃɪz] :
Divided into four branches :
分割 进入 四 分支 :

分为四枝：

[ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈdʒen(ə)rəl][led][æn; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [ˈæmbʊʃ] [iːst] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
A certain general led an army to ambush east of the city .
一个 肯定 一般的 引领 一个 军队 到 伏击 东方 的 这 城市 :

某引一军伏于城东，

[ɪf] [ðeə(r)] [truːps] [əˈraɪv] , [ɪntəˈsept] [ðem; ðəm] .
If their troops arrive , intercept them .
如果 他们的 军队 到达 , 截距 他们 :

如彼兵到则截之。

[ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ænd; ənd] [lɪɑːŋ] [tʃʊ]
The Prefect and Liang Xu
这 长官 和 梁 徐

太守与梁虚、

[jɪn] [ʃæŋ] [led][æn; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [ˈæmbʊʃ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Yin Shang led an army to ambush outside the city .
阴 尚 引领 一个 军队 到 伏击 外部 这 城市 :

尹赏各引一军城外埋伏。

[lɪɑːŋ] [tʃʊ] [led][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [dɪˈfend] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
Liang Xu led the people to defend the city walls .
梁 徐 引领 这 人们 到 保卫 这 城市 墙壁 :

梁绪率百姓在城上守御。”

[ðə; ði][ˌæləˈkeɪ](ə)n][hæz; həz] [biːn] [ˈfaɪnəlaɪz] .
The allocation has been finalized .
这 分配 有 到过 最终定稿 :

分拨已定。

[haʊˈevə(r)] , [kɒŋˈmɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈwʌrɪd] [əˈbaʊt] [dʒiːˈæŋ] [weɪ] ,
However , Kongming was worried about Jiang Wei ,
然而 , 孔明 曾是 担心 关于 江 魏 ,

却说孔明因虑姜维，

[self] - [kənˈteɪnd] [frʌnt] [ˈsek](ə)n]
Self - contained front section
自己 - 包含 正面 部分

自为前部，

[ˈhedɪŋ] [təˈwɔːdz] [tiːæŋfuːi] [ˈkaʊntɪ] .
Heading towards Tianshui County .
标题 向 天水 县 :

望天水郡进发。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
We are approaching the edge of the city .
我们 是 接近 这 边缘 的 这 城市 :

将到城边，

[kɒŋˈmɪŋ] [rɪˈle] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] :
Kongming relayed the order :
孔明 转播 这 命令 :

孔明传令曰：

" [wenˈevə(r)] [əˈtækɪŋ] [ə; eɪ] [ˈsɪti] ,
" **Whenever attacking a city** ,
" 每当 攻击 一个 城市 ,

“凡攻城池，

[ɒŋ][ðə; ði][deɪ][ɒv; əv][ə'raɪv(ə)] ,
On the day of arrival ,
在 这 天 的 到达 ,

以初到之日，

[ɪn'spaɪə(r)][ðə; ði][θri:] [ɑ:md] ['fɔ:sɪz]
Inspire the three armed forces
启发 这 三 武装 力量

激励三军，

[ðə; ði]['klæmə(r)] [ɪn'tensɪfaɪd] .
The clamor intensified .
这 叫嚣 加强 .

鼓噪直上。

[ɪf][ðə; ði][dɪ'leɪ][ɪz][tu:] [lɒŋ]
If the delay is too long
如果 这 延迟 是 也 长的

若迟延日久，

[ɔ:l][ðeə(r)]['vɪgə(r)] ['vænɪʃd] .
All their vigor vanished .
全部 他们的 活力 消失了 .

锐气尽隳，

[,aɪ'ti:] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [əʊvə'kʌm] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [taɪm] .
It is difficult to overcome in a short time .
它 是 难的 到 克服 在 一个 短的 时间 .

急难破矣。”

[səʊ][ðə; ði] ['ɑ:mi] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
So the army went straight to the city .
所以 这 军队 去 直的 到 这 城市 .

于是大军径到城下。

['si:ɪŋ] [ðæt][ðə; ði][flægz][ɒŋ][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] ['ni:tlɪ] [ə'reɪndʒd] ,
Seeing that the flags on the city wall were neatly arranged ,
看到 那 这 旗帜 在 这 城市 墙 是 整齐地 安排 ,

因见城上旗帜整齐，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [lɔ:ntʃ] [ə; eɪ] [ræʃ] [ə'tæk] .
They dared not launch a rash attack .
他们 敢于 不是 发射 一个 皮疹 攻击 .

未敢轻攻。

['weɪtɪŋ] [ʌn'tɪl] ['mɪdnɑ:t] ,
Waiting until midnight ,
等待 直到 午夜 ,

候至半夜，

['sʌd(ə)nli] , [fleɪmz] [ʃɒt] ['ɪntu:][ðə; ði][skaɪ][frɒm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
Suddenly , flames shot into the sky from all sides .
突然 , 火焰 射击 进入 这 天空 从 全部 侧面 .

忽然四下火光冲天，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɜ:θ] .
The shouts shook the earth .
这 喊叫 摇晃 这 地球 .

喊声震地，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ][aɪ'dɪə] [weə(r)] [ðə; ði]['səʊldʒəz] [wʊd] [kʌm] [frɒm; frəm] .
They had no idea where the soldiers would come from .
他们 有 不 主意 在哪里 这 士兵 会 来 从 .

正不知何处兵来。

[ɒŋ][ðə; ði][ˈsɪti][wɔ:lz] , [[aʊts][ænd; ənd][tʃiəz][rɪˈspɒndɪd][ɪn][kaɪnd] .
On the city walls , shouts and cheers responded in kind .
在 这 城市 墙壁 , 喊叫 和 干杯 回应 在 种类 .

只见城上亦鼓噪呐喊相应，

[ðə; ði][ʃu:] [ˈsəʊldʒəz][ˈskætəd][ɪn][ˌdɪsə'reɪ] .
The Shu soldiers scattered in disarray .
这 舒 士兵 疏散 在 混乱 .

蜀兵乱窜。

[kɒŋ'mɪŋ][ˈhʌrɪdli][ˈmaʊntɪd][hɪz; ɪz][hɔ:s] .
Kongming hurriedly mounted his horse .
孔明 匆匆 安装 他的 马 .

孔明急上马，

[ju;; jɒ][ɪŋ] ;
You Xing ;
你 邢 ;

有关兴；

[ʒɑ:ŋ][baʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][tu:] [ˈdʒenərəlz][wɪl][prə'tekt][ðəm; ðəm] .
Zhang Bao and his two generals will protect them .
张 包 和 他的 二 将军们 将要 保护 他们 .

张苞二将保护，

[breɪk][θru:] [ðə; ði][ɪn'sɜ:klmənt] .
Break through the encirclement .
休息 通过 这 包围 .

杀出重围。

[ˈlʊkɪŋ][bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

回头看时，

[ðə; ði][ˈɑ:mi][ˈmɑ:tʃt][dju:] [i:st] .
The army marched due east .
这 军队 行军 到期的 东方 .

正东上军马，

[ə; eɪ][bənd][ɒv; əv][ˈfaɪəlaɪt] ,
A band of firelight ,
一个 乐队 的 火光 ,

一带火光，

[ɪts][mə'mentəm][ɪz][laɪk][ə; eɪ][lɒŋ][sneɪk] .
Its momentum is like a long snake .
它是 势头 是 喜欢 一个 长的 蛇 .

势若长蛇。

[kɒŋ'mɪŋ][ˈɔ:dəd][gwa:n][ɪŋ][tu;; tə][ɪn'vestɪgeɪt] .
Kongming ordered Guan Xing to investigate .
孔明 订购 关 邢 到 调查 .

孔明令关兴探视，

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

回报曰：

" [ðɪs][ɪz][dʒi:'æŋ][waɪz][ˈsəʊldʒə(r)] . "
" This is Jiang Wei's soldier . "
" 这 是 江 魏氏 士兵 . "

“此姜维兵也。”

[kɒŋ'mɪŋ] [saɪd] :
Kongming sighed :
孔明 叹了口气 :

孔明叹曰：

[ɪts] [nɒt] [ə'baʊt] [ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] .
It's not about the number of soldiers .
它是 不是 关于 这 数字 的 士兵 .

“兵不在多，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈmɜːsi] [ɒv; əv] [ˈhju:mən] [ˌɪntə'ven](ə)n] .
It is at the mercy of human intervention .
它 是 在 这 怜悯 的 人类 干涉 .

在人之调遣耳。

[ðɪs] [mæn][ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈtæləntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] !
This man is truly a talented general !
这 男人 是 真的 一个 才华横溢 一般的 ！

此人真将才也！ ”

[ðə; ði] [truːps] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)][kæmp] .
The troops returned to their camp .
这 军队 返回 到 他们的 营 .

收兵归寨，

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
After thinking for a long time ,
后 思维 为了 一个 长的 时间 ,

思之良久，

[ðen] [hiː; hi] [ˈsʌmənd] [ðə; ði][mæn][frɒm; frəm] [ˈændɪŋ] [ænd; ənd] [ɑːskt] [hɪm] :
Then he summoned the man from Anding and asked him :
然后 他 被召唤 这 男人 从 安丁 和 问 他 :

乃唤安定人问曰：

[dʒiː'æŋ] [waɪz] [ˈmʌðə(r)] ,
Jiang Wei's mother ,
江 魏氏 母亲 ,

“姜维之母，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [naʊ] ?
Where are you now ?
在哪里 是 你 现在 ?

现在何处？ ”

[ðə; ði] [ˈɑːnsə(r)] [wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

“ [wei] [mjuː] [naʊ] [laɪvz; livz][ɪn][dʒi] [ˈkaʊnti] . ”
“ **Wei Mu now lives in Ji County** . ”
“ 魏 宙 现在 生活 在 季 县 . ”

“维母今居冀县。”

[kɒŋ'mɪŋ] [ˈsʌmənd] [wei] [jæn][ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm] :
Kongming summoned Wei Yan and instructed him :
孔明 被召唤 魏 严 和 指示 他 :

孔明唤魏延分付曰：

[juː; jʊ] [meɪ] [liːd] [æn; ən] [ˈɑːmi] .
You may lead an army .
你 可能 带领 一个 军队 .

“汝可引一军，

[blʌf] ,
bluff ,
虚张声势 ,

虚张声势，

[ðeɪ] [di'frɔ:d] [dʒi] ['kaʊnti] .
They defrauded Ji County .
他们 受骗 季 县 .

诈取冀县。

[ɪf] [dʒi:'æŋ] [weɪ] [ə'raɪvz] . . .
If Jiang Wei arrives . . .
如果 江 魏 到达 . . .

若姜维到，

[,aɪ 'ti:] [kæn; kən] [bi:; bi] [pleɪst] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] .
It can be placed in the city .
它 能 是 放置 在 这 城市 .

可放入城。”

[ə'nʌðə(r)] ['kwestʃən] :
Another question :
其他 问题 :

又问：

[wɒt] [ɪz] [ðə; ði] [məʊst] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [θɪŋ] [ə'baʊt] [ðɪs] [pleɪs] ?
What is the most important thing about this place ?
什么 是 这 最多 重要的 事物 关于 这 地方 ?

“此地何处紧要？ ”

[æn; ən] - [sed] :
An Dingren said :
一个 - 说 :

安定人曰：

" - ['mʌni] [ænd; ænd] [greɪn] ,
" **Tianshui's money and grain** ,
" - 钱 和 粮食 ,

“天水钱粮，

[ɔ:l] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn] - ;
All are in Shanggui ;
全部 是 在 - ;

皆在上邽；

[ɪf] [ðeɪ] [breɪk] [θru:] - ,
If they break through Shanggui ,
如果 他们 休息 通过 - ,

若打破上邽，

[ðen] [ðə; ði] [sə'plai] [laɪnz] [wɪl] [bi:; bi] [kʌt] [ɒf] .
Then the supply lines will be cut off .
然后 这 供应 线条 将要 是 切 离开 .

则粮道自绝矣。”

[kɒŋ'mɪŋ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Kongming was overjoyed .
孔明 曾是 欣喜若狂 .

孔明大喜，

[ɪn'strʌkt] [dʒaʊ] [jʌŋ] [tu:; tə] [li:d] [wʌŋ]
Instruct Zhao Yun to lead one
指示 赵 云 到 带领 一

教赵云引一

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [wɛnt] [tu:; tə] [ə'tæk] - .
The army went to attack Shanggui .
这 军队 去 到 攻击 - .

军去攻上邽。

[kɒŋ'mɪŋ] [set] [ʌp] [kæmp] ['θɜ:ti] [maɪlz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] .
Kongming set up camp thirty miles from the city .
孔明 放 向上 营 三十 英里 从 这 城市 .

孔明离城三十里下寨。

['sʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [rɪ'pɔ:ti] [ðɪs] [tu:; tə] [ti:æn'fʊ:ɪ] ['pri:fektʃə(r)] .
Someone had already reported this to Tianshui Prefecture .
某人 有 已经 据报道 这 到 天水 州 .

早有人报入天水郡，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ʃu:] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz][dɪ'vaɪdɪd][ɪntu:] [θri:] [ru:ts] :
It is said that the Shu army was divided into three routes :
它 是 说 那 这 舒 军队 曾是 分割 进入 三 路线 :

说蜀兵分为三路：

[wʌn] ['ɑ:mi] [gɑ:dz] [ðɪs] ['pri:fektʃə(r)] .
One army guards this prefecture .
一 军队 守卫 这 州 .

一军守此郡，

[wʌn]
one
—

—

[ðə; ði] ['ɑ:mi] ['kæptʃəd] - .
The army captured Shanggui .
这 军队 捕获 - .

军取上邽，

[wʌn] ['ɑ:mi] ['kæptʃəd] [dʒi:tʃɛŋ] .
One army captured Jicheng .
一 军队 捕获 吉成 .

一军取冀城。

[dʒi:'æŋ] [weɪ] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Jiang Wei heard of this ,
江 魏 听到 的 这 ,

姜维闻之，

[hi:; hi] ['pli:dɪd] [wɪð] [mɑ:] [zʌn] :
He pleaded with Ma Zun :
他 恳求 和 马 尊 :

哀告马遵曰：

" - [ɪz] [naʊ] [ɪn] [dʒi:tʃɛŋ] . "
" **Weimu is now in Jicheng .** "
" - 是 现在 在 吉成 . "

“维母现在冀城，

[aɪ][fɪə(r)][maɪ] ['mʌðə(r)] [maɪt] [bi:; bi] [hɑ:rmɪd] .
I fear my mother might be harmed .
我 害怕 我的 母亲 可能 是 受到伤害 .

恐母有失。

[wi:; wi] [rɪ'kwɛst] [ðæt] [æn; ən] ['ɑ:mi] [bi:; bi] [sent] [tu:; tə] [rɪ'li:v] [ðɪs] ['sɪti] .
We request that an army be sent to relieve this city .
我们 要求 那 一个 军队 是 发送 到 缓解 这 城市 .

维乞一军往救此城，

[ˈɔːlsəʊ][tuː; tə][keə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈeldəli] [ˈmʌðə(r)] .

Also to care for his elderly mother .
还 到 关心 为了 他的 老年 母亲 .

兼保老母。”

[ðə; ði] [hɔːs] [əu'bei] .

The horse obeyed .
这 马 服从 .

马遵从之，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [dʒiː'æŋ][wei][tuː; tə] [liːd] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [truːps] [tuː; tə] [dɪ'fend] [dʒi] [ˈsɪti] ;

He then ordered Jiang Wei to lead three thousand troops to defend Ji City ;
他 然后 订购 江 魏 到 带领 三 千 军队 到 保卫 季 城市 ;

遂令姜维引三千军去保冀城；

[lɪɑːŋ] [ˈtʃi'æn][led] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [truːps] [tuː; tə] [dɪ'fend] - .

Liang Qian led three thousand troops to defend Shanggui .
梁 钱 引领 三 千 军队 到 保卫 - .

梁虔引三千军去保上邽。

[ˈmiːnwaɪl] , [dʒiː'æŋ][wei][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][dʒi] [ˈsɪti] .

Meanwhile , Jiang Wei led his troops to Ji City .
同时 , 江 魏 引领 他的 军队 到 季 城市 .

却说姜维引兵至冀城，

[ə; eɪ] [truːp] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz][wɒz; wəz] [dɪ'plɔɪd] [ɪn] [frʌnt] .

A troop of soldiers was deployed in front .
一个 部队 的 士兵 曾是 已部署 在 正面 .

前面一彪军摆开，

[ðə; ði] [ˈliːdɪŋ] [ʃuː] [ˈdʒen(ə)rəl] ,

The leading Shu general ,
这 领导 舒 一般的 ,

为首蜀将，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][wei][jæn] .

It was Wei Yan .
它 曾是 魏 严 .

乃是魏延。

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenərəlz] [klæʃ] [ˈsevrəl] [taɪmz] .

The two generals clashed several times .
这 二 将军们 冲突 一些 时代 .

二将交锋数合，

[hiː; hi] [fled] [ˈɑːftə(r)][hɪz; ɪz] [dɪ'fiːt] .

He fled after his defeat .
他 逃亡 后 他的 击败 .

延诈败奔走。

[wei] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [kləʊzd] [ðə; ði] [ˈgeɪts] .

Wei entered the city and closed the gates .
魏 进入 这 城市 和 关闭 这 大门 .

维入城闭门，

[ˈliːdɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [gɑːd] ,

Leading troops to guard ,
领导 军队 到 警卫 ,

率兵守护，

[ˈpeɪɪŋ] [rɪ'spekts] [tuː; tə][maɪ] [ˈmʌðə(r)] ,

Paying respects to my mother ,
付费 尊重 到 我的 母亲 ,

拜见老母，

[ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [pɑ:ˈtɪsɪpeɪt] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .

They will not participate in the battle .
他们 将要 不是 参加 在 这 战斗 .

并不出战。

[dʒaʊ] [jʌn] [ˈɔ:lsəʊ][let] [lɪɑ:ŋ] [ˌeɪtʃju:][gəʊ][ænd; ənd] ['entəd] - ['sɪti] .

Zhao Yun also let Liang Hu go and entered Shanggui City .
赵 云 还 让 梁 胡 去 和 进入 - 城市 .

赵云亦放过梁虎入上邽城去了。

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] ['kaʊnti] .

Kongming then sent someone to Nan'an County .
孔明 然后 发送 某人 到 南安 县 .

孔明乃令人去南安郡，

[hi:; hi] [brɔ:t] ['ʃi:'ɑ:hu:] [maʊ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [tent] .

He brought Xiahou Mao to his tent .
他 带来 夏侯 毛泽东 到 他的 帐篷 .

取夏侯楙至帐下。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :

Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ə'freɪd] [pʌ; əv] [deθ] ?

Are you afraid of death ?
是 你 害怕的 的 死亡 ?

“汝惧死乎？”

[hi:; hi] [p'ænɪkt] [ænd; ənd] [begd] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][laɪf] .

He panicked and begged for his life .
他 惊慌失措 和 乞求 为了 他的 生活 .

楙慌拜伏乞命。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :

Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" ['kʌrəntli] , [dʒi:'æŋ] [weɪ] [ɪz] ['ga:dn] [dʒi] ['sɪti] [ɪn] [ti:ænʃu:ɪ] . "

" Currently , Jiang Wei is guarding Ji City in Tianshui . "
" 现在 , 江 魏 是 守护 季 城市 在 天水 . "

“目今天水姜维现守冀城，

[hi:; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [wɪð] [ə; eɪ] [bʊk] [tu:; tə] [seɪ] :

He sent someone with a book to say :
他 发送 某人 和 一个 书 到 说 :

使人持书来说：

[bʌt; bət][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði] [prɪns] ['kɒnsɔ:t] [ɪz][hɪə(r)] ,

But as long as the prince consort is here ,
但 作为 长的 作为 这 王子 配偶 是 这里 ,

但得驸马在，

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] .

I am willing to surrender .
我 是 愿意的 到 投降 .

我愿归降。

[aɪ] [wɪl] [speə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] [naʊ] .

I will spare your life now .
我 将要 空闲的 你的 生活 现在 .

吾今饶汝性命，

[wʊd] [juː; jʊ][biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə]['bʃə(r)] ['æmnəsti] [tuː; tə][dʒiː'æŋ] [weɪ] ?
Would you be willing to offer amnesty to Jiang Wei ?
会 你 是 愿意的 到 提供 大赦 到 江 魏 ?
汝肯招安姜维否? ”

[maʊ] [sed] :
Mao said :
毛泽东 说 :

楸曰：

" [aɪ'd][ˈrɑːðə(r)][biː; bi][ˈgrɑːntɪd] ['æmnəsti] . "
" I'd rather be granted amnesty . "
" ID 相当 是 的确 大赦 . "

“情愿招安。”

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] [prə'vaɪdɪd] [kləʊðz] , ['sæd(ə)l] , [ænd; ənd] [hɔːs] .
Kongming then provided clothes , saddle , and horse .
孔明 然后 假如 衣服 , 鞍 , 和 马 .

孔明乃与衣服鞍马，

[duː; də][nɒt] [let] [ˈðə(r)z] ['fɒləʊ] .
Do not let others follow .
做 不是 让 其他的 跟随 .

不令人跟随，

[let] [aɪ 'tiː][gəʊ] .
Let it go .
让 它 去 .

放之自去。

[maʊ] [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Mao escaped from the village .
毛泽东 逃脱 从 这 村庄 .

楸得脱出寨，

[tuː; tə][faɪnd][ə; ei] [weɪ] [tuː; tə][gəʊ]
To find a way to go
到 寻找 一个 方式 到 去

欲寻路而走，

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [ðə; ði] [pɑːθ] [ɪz] [ʌn'nəʊn] .
Unfortunately , the path is unknown .
很遗憾 , 这 小路 是 未知 .

奈不知路径。

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [bʌ; əv][ðə; ði] ['prəʊses] ,
In the middle of the process ,
在 这 中间 的 这 过程 ,

正行之间，

['sevrəl] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] ['rʌnɪŋ] [ə'raʊnd] .
Several people were running around .
一些 人们 是 跑步 大约 .

逢数人奔走。

[maʊ] [ɑːskt] [hɪm] ,
Mao asked him ,
毛泽东 问 他 ,

楸问之，

[ðə; ði] ['ɑːnsə(r)] [wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ˈpi:p(ə)l][frɒm; frəm][dʒi] [ˈkaʊnti] ； "

" **We are people from Ji County** ； "

" 我们 是 人们 从 季 县 ； "

“我等是冀县百姓；

[ðə; ði][ˈsɪti][hæz; həz][naʊ] [bi:n] [sə'rendəd] [baɪ][dʒiː'æn][weɪ] .

The city has now been surrendered by Jiang Wei .

这 城市 有 现在 到过 投降 经过 江 魏 ；

今被姜维献了城池，

[sə'rendə(r)][tuː; tə][ˈdʒuːgeɪ] [liɑːŋ] ，

Surrender to Zhuge Liang ，

投降 到 诸葛亮 梁 ；

归降诸葛亮，

[ʃuː] [ˈdʒen(ə)rəl][weɪ] [jæn][set][ˈfaɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ˈprɒpəti] [ænd; ənd] [luːt] [aɪ'tiː] .

Shu general Wei Yan set fire to the property and looted it .

舒 一般的 魏 严 放 火 到 这 财产 和 被洗劫一空 它 ；

蜀将魏延纵火劫财，

[ˈðeəfɔː(r)] ， [wiː; wi] [əˈbændənd] [ˈaʊə(r)] [hoʊmz] [ænd; ənd] [fled] .

Therefore , we abandoned our homes and fled .

所以 ， 我们 弃 我们的 房屋 和 逃亡 ；

我等因此弃家奔走，

[hiː; hi][went] [tuː; tə] - .

He went to Shanggui .

他 去 到 - ；

投上邽去也。”

[maʊ] [ðen] [ɑːskt] ；

Mao then asked ；

毛泽东 然后 问 ；

楸又问曰：

[huː] [ɪz] [ˈkʌrəntli] [ˈgaːdɪŋ] [tiːænʃuːi] [ˈsɪti] ？

Who is currently guarding Tianshui City ？

WHO 是 现在 守护 天水 城市 ？

“今守天水城是谁？”

[ðə; ði][ˈneɪtɪvz] [sed] ；

The natives said ；

这 本地人 说 ；

土人曰：

" [ðə; ði][ˈgʌvənə(r)] [ɒv; əv] [tiːænʃuːi] [ˈsɪti] [ɪz] [ˈpriːfekt] [maː] . "

" **The governor of Tianshui City is Prefect Ma** . "

" 这 州长 的 天水 城市 是 长官 马 ； "

“天水城中乃马太守也。”

[maʊ] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ，

Mao heard of this ；

毛泽东 听到 的 这 ；

楸闻之，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [hɔːs] ， [ˈgeɪzɪŋ] [æɪ; ət][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd][ˈwɔːtə(r)] .

Riding a horse , gazing at the sky and water .

骑术 一个 马 ， 凝视 在 这 天空 和 水 ；

纵马望天水而行。

[əˈgen] ， [ˈpi:p(ə)l] [keɪm] [frɒm; frəm][əˈfaː(r)] ， [ˈkæriɪŋ] [men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] .

Again , people came from afar , carrying men and women .

再次 ， 人们 来了 从 远方 ， 携带 男人 和 女性 ；

又见百姓携男抱女远来，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ə'gri:] .
They all agree .
他们 全部 同意 .

所说皆同。

[maʊ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['geɪts] [ɒv; əv] [ti:æn'ju:ɪ] ['sɪti] [ænd; ənd] [kɔ:lɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [help] .
Mao arrived at the gates of Tianshui City and called for help .
毛泽东 到达的 在 这 大门 的 天水 城市 和 称为 为了 帮助 .

楸至天水城下叫门，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] ['rekəg'naɪzd] [hɪm][æz; əz][ʃi:'ɑ:hu:] [maʊ] .
The people on the city wall recognized him as Xiahou Mao .
这 人们 在 这 城市 墙 认可 他 作为 夏侯 毛泽东 .

城上人认得是夏侯楸，

[ðeɪ] ['hʌrɪdli] [əʊpənd][ðə; ði][dɔ:(r)][tu:; tə] [gri:t] [hɪm] .
They hurriedly opened the door to greet him .
他们 匆匆 打开 这 门 到 迎接 他 .

慌忙开门迎接。

[mɑ:] [zʌn] [wɒz; wəz] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [baʊd] [tu:; tə][ɑ:sk][hɪm] .
Ma Zun was surprised and bowed to ask him .
马 尊 曾是 惊讶 和 鞠躬 到 问 他 .

马遵惊拜问之。

[maʊ] [ri'kaʊnt] [ɪn] ['di:teɪl][ðə; ði] ['sto:ri] [ɒv; əv][dʒi:'æŋ] [weɪ] ;
Mao recounted in detail the story of Jiang Wei ;
毛泽东 叙述 在 细节 这 故事 的 江 魏 ;

楸细言姜维之事；

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'le] [wɒt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [hæd; həd] [sed] .
He then relayed what the people had said .
他 然后 转播 什么 这 人们 有 说 .

又将百姓所言说了。

[zʌn] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Zun sighed and said :
尊 叹了口气 和 说 :

遵叹曰：

" [aɪ]['nevə(r)] [ɪ'mædʒɪnd] [dʒi:'æŋ] [weɪ] [wʊd] ['di:fekt] [tu:; tə] [ʃu:] ! "
" I never imagined Jiang Wei would defect to Shu ! "
" 我 绝不 想象 江 魏 会 缺点 到 舒 ! "

“不想姜维反投蜀矣！ ”

[lɪɑ:ŋ] [tʃʊ] [sed] :
Liang Xu said :
梁 徐 说 :

梁绪曰：

" [hi:; hi] [ɪn'tendz] [tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði] [gʌvənə(r)] . "
" He intends to save the governor . "
" 他 意图 到 节省 这 州长 . "

“彼意欲救都督，

[ðeəfɔ:(r)] , [ðɪs] ['steɪtmənt] [ɪz][ə; eɪ] [feɪnd] [sə'rendə(r)] .
Therefore , this statement is a feigned surrender .
所以 , 这 陈述 是 一个 假装 投降 .

故以此言虚降。”

[maʊ] [sed] :
Mao said :
毛泽东 说 :

楸曰：

" [naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [weɪ] [ˈdɪnəsti] [hæz; həz] [sə'rendəd] . . . "

" **Now that the Wei dynasty has surrendered** . . . "

" 现在 那 这 魏 王朝 有 投降 . . . "

“今维已降，

[wɒt] [ɪz] [ˈemptɪnəs] ？

What is emptiness ？

什么 是 空虚 ？

何为虚也？ ”

[waɪl] [ˈhezɪtətɪŋ] ，

While hesitating ，

尽管 犹豫不决 ，

正踌躇间，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [pɑ:st] [ˈmɪdnɑ:t] .

It was already past midnight .

它 曾是 已经 过去的 午夜 .

时已初更，

[ðə; ði] [ʃu:] [tru:ps] [ə'tækt] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ə'gen] .

The Shu troops attacked the city again .

这 舒 军队 遭到攻击 这 城市 再次 .

蜀兵又来攻城。

[ɪn][ðə; ði] [ˈfaɪəlaɪt] ， [dʒi:'æŋ] [weɪ] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] ， [spɪə(r)][ɪn][hænd] ，

In the firelight , Jiang Wei could be seen below the city walls , spear in hand ,

在 这 火光 ， 江 魏 可以 是 已见 以下 这 城市 墙壁 ， 矛 在 手 ，

[ˈreɪnɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:s] .

reining in his horse .

缰绳 在 他的 马 .

火光中见姜维在城下挺枪勒马，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] ：

He shouted ：

他 喊叫 ：

大叫曰：

" [pli:z] [ˈɑ:nsə(r)] ， [kə'mɑ:ndə(r)] [ˈʃi:'ɑ:;hu:] ！ "

" **Please answer , Commander Xiahou ！** "

" 请 回答 ， 指挥官 夏侯 ！ "

“请夏侯都督答话！ ”

[ˈʃi:'ɑ:;hu:] [maʊ] ， [mɑ:] [zʌŋ] ， [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [ɔ:l] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] .

Xiahou Mao , Ma Zun , and others all went to the city wall .

夏侯 毛泽东 ， 马 尊 ， 和 其他的 全部 去 到 这 城市 墙 .

夏侯楙与马遵等皆到城上，

[ˈsi:ɪŋ] [dʒi:'æŋ] [weɪ] [ˈswægərəɪŋ] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪŋ] ：

Seeing Jiang Wei swaggering around and shouting ：

看到 江 魏 趾高气扬 大约 和 喊叫 ：

见姜维耀武扬威大叫曰：

" [aɪ] [sə'rendə(r)] [æz; əz][ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] . "

" **I surrender as the governor .** "

" 我 投降 作为 这 州长 . "

“我为都督而降，

[waɪ] [hæz; həz][ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [ɡɒn] [bæk] [ɒn][hɪz; ɪz] [wɜ:d] ？

Why has the Governor gone back on his word ？

为什么 有 这 州长 已消失 后退 在 他的 单词 ？

都督何背前言？ ”

[maʊ] [sed] :
Mao said :
毛泽东 说 :

楸曰：

" [ju:; jʊ][hæv; həv] [rɪ'si:vɪ] [waɪz] ['feɪvə(r)] ,
" You have received Wei's favor ,
" 你 有 已收到 魏氏 偏爱 ,

“汝受魏恩，

[waɪ] [dɪd][hi:; hi] [sə'rendə(r)] [tu:; tə] [ʃu:] ?
Why did he surrender to Shu ?
为什么 做过 他 投降 到 舒 ?

何故降蜀？

[ɪz] [ðeə(r)][ə; eɪ] ['prefəs] ?
Is there a preface ?
是 那里 一个 前言 ?

有何前言耶？

[weɪ] [jɪŋ] [sed] :
Wei Ying said :
魏 英 说 :

“维应曰：”

[ju:; jʊ] [rəʊt] [ə; eɪ] [bʊk] [ɪn'strʌktɪŋ] [em 'i:][tu:; tə] [sə'rendə(r)] [tu:; tə] [ʃu:] .
You wrote a book instructing me to surrender to Shu .
你 写道 一个 书 指导 我 到 投降 到 舒 .

汝写书教我降蜀，

[waɪ] [du:; də][ju:; jʊ] [seɪ] [ðæt] ?
Why do you say that ?
为什么 做 你 说 那 ?

何出此言？

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] ,
If you want to escape ,
如果 你 想 到 逃脱 ,

汝要脱身，

[bʌt; bət] [aɪv] [bi:n] [træpt] ?
But I've been trapped ?
但 我已经 到过 被困 ?

却将我陷了？

[naʊ] [sə'rendə(r)] [tu:; tə] [ʃu:] .
now surrender to Shu .
现在 投降 到 舒 .

我今降蜀，

[prə'məʊtɪd] [tu:; tə]['dʒen(ə)rəl]
Promoted to general
推广 到 一般的

加为上将，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðeə(r)][bi:; bi] ['eni] ['ri:z(ə)n] [tu:; tə] [rɪ'tʊ:n] [tu:; tə] [weɪ] ?
How could there be any reason to return to Wei ?
如何 可以 那里 是 任何 原因 到 返回 到 魏 ?

安有还魏之理？

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

“言讫，

[draɪv] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
Drive troops to attack the city .
驾驶 军队 到 攻击 这 城市 .

驱兵打城，

[ðeɪ] ['əʊnli] [left] [æt; ət] [dɔ:n] .
They only left at dawn .
他们 仅有的 左边 在 黎明 .

至晓方退。

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [dʒi:'æŋ] [weɪ] [wɒz; wəz][ðə; ði][wʌn] [hu:] [wɔ:(r)] [meɪkʌp] [æt; ət] [naɪt] .
It turns out that Jiang Wei was the one who wore makeup at night .
它 转弯 出去 那 江 魏 曾是 这 一 WHO 穿着 化妆品 在 夜晚 .

原来夜间妆姜维者，

[ðɪs] [wɒz; wəz] - [plæn] .
This was Kongming's plan .
这 曾是 - 计划 .

乃孔明之计，

[ɔ:də(r)][ðə; ði]['səʊldʒəz] [hu:] [rɪ'zemb(ə)] [ðem; ðəm] .
Order the soldiers who resemble them .
命令 这 士兵 WHO 类似 他们 .

令部卒形貌相似者，

[ɪm'pə:səneɪt, ɪm'pə:sənɪt, -neɪt] [dʒi:'æŋ] [weɪ] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Impersonating Jiang Wei to attack the city ,
冒充 江 魏 到 攻击 这 城市 ,

假扮姜维攻城，

[ɪn][ðə; ði] ['faɪəlaɪt] ,
In the firelight ,
在 这 火光 ,

因火光之中，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪ] [brɪ'twi:n] [tru:θ] [ænd; ənd] ['fɔ:lshʊd] .
Unable to distinguish between truth and falsehood .
无法 到 区分 之间 真相 和 谬误 .

不辨真伪。

[kɒŋ'mɪŋ] , [haʊ'evə(r)] , [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [dʒi:tʃɛŋ] .
Kongming , however , led his troops to attack Jicheng .
孔明 , 然而 , 引领 他的 军队 到 攻击 吉成 .

孔明却引兵来攻冀城。

[fu:d] [ɪz] [skeəs] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
Food is scarce in the city .
食物 是 稀少 在 这 城市 .

城中粮少，

[ðə; ði] ['ɑ:rmɪz] [fu:d] [sə'plaɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] .
The army's food supplies were insufficient .
这 军队的 食物 补给品 是 不足的 .

军食不敷。

[dʒi:'æŋ] [weɪ] [wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
Jiang Wei was on the city wall .
江 魏 曾是 在 这 城市 墙 .

姜维在城上，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [ʃu:] ['ɑ:rmɪz] [lɑ:dʒ] [ænd; ənd] [smɔ:l] [kɑ:ts] ,
Seeing the Shu army's large and small carts ,
看到 这 舒 军队的 大的 和 小的 购物车 ,

见蜀军大车小辆，

[træn'spɔ:rtɪŋ] [greɪn] [ænd; ənd] ['fɒdə(r)] ,
Transporting grain and fodder ,
运输 粮食 和 饲料 ,

搬运粮草，

[ðeɪ] [went] ['ɪntu:] [weɪ] [jænz] ['strɒŋhəʊld] .
They went into Wei Yan's stronghold .
他们 去 进入 魏 严的 据点 .

入魏延寨中去了。

[weɪ] [led] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] .
Wei led three thousand soldiers out of the city .
魏 引领 三 千 士兵 出去 的 这 城市 .

维引三千兵出城，

[ðeɪ] [keɪm] [streɪt] [tu:; tə] [rɒb] [ðə; ði] [greɪn] .
They came straight to rob the grain .
他们 来了 直的 到 抢 这 粮食 .

径来劫粮。

[ðə; ði] [ʃu:] ['səʊldʒəz] [ə'bændənd] [ɔ:l] [ðeə(r)] [sə'plai] ['wægənz] .
The Shu soldiers abandoned all their supply wagons .
这 舒 士兵 弃 全部 他们的 供应 马车 .

蜀兵尽弃了粮车，

[faɪnd] [ə; eɪ] [weɪ] [tu:; tə] [wɔ:k] .
Find a way to walk .
寻找 一个 方式 到 走 .

寻路而走。

[dʒi:'æŋ] [weɪ] [si:zd] [ðə; ði] [greɪn] [kɑ:ts] ,
Jiang Wei seized the grain carts ,
江 魏 查获 这 粮食 购物车 ,

姜维夺得粮车，

[tu:; tə] ['entə(r)] [ðə; ði] ['sɪti] ,
To enter the city ,
到 进入 这 城市 ,

欲要入城，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [tru:p] [ɒv; əv] ['səʊldʒəz] [blɒkt] [ðeə(r)] [weɪ] .
Suddenly a troop of soldiers blocked their way .
突然 一个 部队 的 士兵 已屏蔽 他们的 方式 .

忽然一彪军拦住，

[ðə; ði] ['li:də(r)] [wɒz; wəz] [ʒɑ:ŋ] [ji:] , [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [ɒv; əv] [ʃu:] .
The leader was Zhang Yi , a general of Shu .
这 领导者 曾是 张 易 , 一个 一般的 的 舒 .

为首蜀将张翼也。

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz] [klæʃ] .
The two generals clashed .
这 二 将军们 冲突 .

二将交锋，

['ɑ:ftə(r)] ['əʊnli] [ə; eɪ] [fju:] [raʊndz] [ɒv; əv] ['faɪtɪŋ] ,
After only a few rounds of fighting ,
后 仅有的 一个 很少 回合 的 斗争 ,

战不数合，

[wæŋ] [pɪŋ] [led] [ə'hʌðə(r)] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [ðə; ði] [si:n] .
Wang Ping led another army to the scene .
王 平 引领 其他 军队 到 这 场景 .

王平引一军又到，

[ə; eɪ][ˈpɪnsə(r)] [əˈtæk] .
A pincer attack .
一个 钳子 攻击 .

两下夹攻。

- [kʊd; kəd][nɒt] [wɪðˈstænd] [ðə; ði] [əˈtæk] .
Viliqiong could not withstand the attack .
- 可以 不是 经受 这 攻击 .

维力穷抵敌不住，

[siːz] [ðə; ði] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [rɪˈtʃ:n] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] ;
Seize the opportunity to return to the city ;
抢占 这 机会 到 返回 到 这 城市 ;

夺路归城；

[ðə; ði] [ˈbænəz] [ɒv; əv] [ʃuː] [ˈsəʊldʒəz][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [biːn] [ˈplɑːntɪd] [ɒn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] :
The banners of Shu soldiers had already been planted on the city walls :
这 横幅 的 舒 士兵 有 已经 到过 已种植 在 这 城市 墙壁 :

城上早插蜀兵旗号：

[aɪ ˈtiː] [tʃ:nz] [aʊt] [ðæt] [wei] [jæn][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [əˈtækt] .
It turns out that Wei Yan had already attacked .
它 转弯 出去 那 魏 严 有 已经 遭到攻击 .

原来已被魏延袭了。

[wei] [es eɪtʃ ˈeɪ] [tʊk] [ə; eɪ][rəʊd][tuː; tə] [tiːænʃuːi] [ˈsɪti] .
Wei Sha took a road to Tianshui City .
魏 沙 采取 一个 路 到 天水 城市 .

维杀条路奔天水城，

[hiː; hi] [stiːl] [hæd; həd][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ten] [ˈraɪdəz][ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kəˈmɑːnd] ;
He still had more than ten riders under his command ;
他 仍然 有 更多的 比 十 骑手 在下面 他的 命令 ;

手下尚有十余骑；

[ðeɪ] [ɪnˈkaʊntəd] [ʒɑːŋ] [baʊ] [əˈgen] [ænd; ənd] [fɔːt] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)] .
They encountered Zhang Bao again and fought a battle .
他们 遭遇 张 包 再次 和 战斗 一个 战斗 .

又遇张苞杀了一阵，

[ˈəʊnli][wʌn][mæn] [rɪˈmeɪnd] , [əˈləʊn] .
Only one man remained , alone .
仅有的 一 男人 剩余 , 独自的 .

维止剩得匹马单枪，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈgeɪts] [ɒv; əv] [tiːænʃuːi] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] .
They arrived at the gates of Tianshui City and knocked on the door .
他们 到达的 在 这 大门 的 天水 城市 和 敲门 在 这 门 .

来到天水城下叫门。

[ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] [ɒn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [sɔː] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][dʒiːˈæŋ] [wei] .
The soldiers on the city wall saw that it was Jiang Wei .
这 士兵 在 这 城市 墙 锯 那 它 曾是 江 魏 .

城上军见是姜维，

[ðə; ði] [fɔːls] [rɪˈpɔːt] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][maː] [zʌn] .
The false report was sent to Ma Zun .
这 错误的 报告 曾是 发送 到 马 尊 .

慌报马遵。

[zʌn] [sed] :
Zun said :
尊 说 :

遵曰：

" [ðɪs] [ɪz][dʒi:'æŋ] [weɪ] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [trɪk] [juː 'es][ɪntuː] ['əʊpənɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] . "

" **This is Jiang Wei trying to trick us into opening the city gate** . "

" 这 是 江 魏 尝试 到 诡计 我们 进入 开幕 这 城市 门 ； "

“此是姜维来赚我城门也。”

['æərəʊs] [reɪnd] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .

Arrows rained down from the city walls .

箭头 下雨了 向下 从 这 城市 墙壁 ；

令城上乱箭射下。

[dʒi:'æŋ] [weɪ] [glɑːns, glæns] [bæk] [ænd; ənd] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ʃuː] [truːps] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlməʊst][ə'pɒn]

Jiang Wei glanced back and saw that the Shu troops were almost upon

江 魏 瞥了一眼 后退 和 锯 那 这 舒 军队 是 几乎 之上

[ðem; ðəm] .

them ；

他们 ；

姜维回顾蜀兵至近，

[hiː; hi] [ðen] [rʌʃt] [tuː; tə] - ['sɪti] .

He then rushed to Shanggui City .

他 然后 匆忙 到 - 城市 ；

遂飞奔上邽城来。

[liɑːŋ] [tʃɪ'æŋ] [met] [dʒi:'æŋ] [weɪ] [ɒn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .

Liang Qian met Jiang Wei on the city wall .

梁 钱 遇见 江 魏 在 这 城市 墙 ；

城上梁虔见了姜维，

[hiː; hi][kɜːst; 'kɜːsɪd] ['laʊdli] ；

He cursed loudly ；

他 被诅咒的 高声 ；

大骂曰：

" ['treɪtə] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] ， "

" **Traitors to the country** , "

" 叛徒 到 这 国家 ， "

“反国之贼，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ][traɪ][tuː; tə] [siːz] [maɪ] ['sɪti] ！

How dare you try to seize my city ！

如何 敢 你 尝试 到 抢占 我的 城市 ！

安敢来赚我城池！

[aɪ] [ɔːl'redi] [nəʊ] [juː; jʊ][hæv; həv] [sə'rendəd] [tuː; tə] [ʃuː] ！

I already know you have surrendered to Shu ！

我 已经 知道 你 有 投降 到 舒 ！

吾已知汝降蜀矣！ ”

[ðen] [ə; eɪ][heɪl][ɒv; əv] ['æərəʊs] [reɪnd] [daʊn] .

Then a hail of arrows rained down .

然后 一个 冰雹 的 箭头 下雨了 向下 ；

遂乱箭射下。

[dʒi:'æŋ] [weɪ] [kɒd; kəd][nɒt] [ɪk'spleɪn] .

Jiang Wei could not explain .

江 魏 可以 不是 解释 ；

姜维不能分说，

[hiː; hi] [lʊkt] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [saɪd] .

He looked up to the sky and sighed .

他 看起来 向上 到 这 天空 和 叹了口气 ；

仰天长叹，

[tɪəz] [stʊ'i:md] [daʊn] [hɜ:(r); hæ(r)] [feɪs] .
Tears streamed down her face .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

两眼泪流，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] ['hedɪd] [tə'wɔ:dz] [tʃɑ:ŋ'a:n] .
He turned his horse and headed towards Chang'an .
他 转向 他的 马 和 标题 向 长安 .

拨马望长安而走。

['ɑ:ftə(r)] ['wɔ:kɪŋ] [ə; eɪ] [fju:] [maɪlz] ,
After walking a few miles ,
后 步行 一个 很少 英里 ,

行不数里，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [pleɪs] [wɪð] [lɑ:dʒ] , [lʌʃ] [tri:z] ,
Arriving at a place with large , lush trees ,
抵达 在 一个 地方 和 大的 , 郁郁葱葱 树木 ,

前至一派大树茂林之处，

[wɪð] [ə; eɪ] [ʃaʊt] ,
With a shout ,
和 一个 喊 ,

一声喊起，

[θ'aʊzəndz] [ɒv; əv]['səʊldʒəz] [pɔ:] [aʊt] :
Thousands of soldiers poured out :
数千 的 士兵 倾倒 出去 :

数千兵拥出：

[ðə; ðɪ] ['li:dɪŋ] [ʃu:] ['dʒen(ə)rəl][wɒz; wəz][gwɑ:n] [ʃɪŋ] .
The leading Shu general was Guan Xing .
这 领导 舒 一般的 曾是 关 邢 .

为首蜀将关兴，

[blɒk] [ðeə(r)][pɑ:θ] .
Block their path .
堵塞 他们的 小路 .

截住去路。

[ðə; ðɪ] ['wi:gərz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪg'zɔ:stɪd] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)] ['wɪəri] .
The Uyghurs were exhausted and their horses were weary .
这 维吾尔族 是 筋疲力尽的 和 他们的 马匹 是 厌倦 .

维人困马乏，

[kænt] [rɪ'zɪst] [aɪ 'ti:] ,
Can't resist it ,
不能 抵抗 它 ,

不能抵当，

[hi:; hi] [rein] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd][rəʊd] [ə'weɪ] .
He reined in his horse and rode away .
他 勒住 在 他的 马 和 骑 离开 .

勒回马便走。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ][kɑ:(r)] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] ['hɪlsaɪd] .
Suddenly a car emerged from the hillside .
突然 一个 车 出现 从 这 山坡 .

忽然一辆小车从山坡中转出。

[ðə; ðɪ][mæn][wɔ:(r)][ə; eɪ] ['tɜ:bən] .
The man wore a turban .
这 男人 穿着 一个 头巾 .

其人头戴纶巾，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [kreɪn] [kləʊk] ,
Wearing a crane cloak ,
穿着 一个 起重机 披风 ,

身披鹤氅，

[ˈkræŋkɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfeðə(r)] [fæn] ,
Cranking a feather fan ,
启动 一个 羽毛 扇子 ,

手摇羽扇，

[ɪts] [kɒŋˈmɪŋ] .
It's Kongming .
它是 孔明 .

乃孔明也。

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈsʌmənd] [dʒiːˈæŋ] [weɪ] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming summoned Jiang Wei and said :
孔明 被召唤 江 魏 和 说 :

孔明唤姜维曰：

[waɪ] [ˈhæznt] - [səˈrendəd] [jet] ?
Why hasn't Boyue surrendered yet ?
为什么 还没有 - 投降 然而 ?

“伯约此时何尚不降？ ”

[weɪ] [ˈpɒndə] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Wei pondered for a long time ,
魏 沉思 为了 一个 长的 时间 ,

维寻思良久，

[bɪˈfɔː(r)] [hɪm] [wɒz; wəz] [ˈdʒuːgeɪ] [liɑːŋ] ,
Before him was Zhuge Liang ,
前 他 曾是 诸葛亮 梁 ,

前有孔明，

[ˈleɪtə(r)] , [gwɑːn] [ɪŋ] ,
Later , Guan Xing ,
之后 , 关 邢 ,

后有关兴，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [wei] [aʊt] .
There was no way out .
那里 曾是 不 方式 出去 .

又无去路，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [dɪsˈmaʊnt] [ænd; ənd] [səˈrendə(r)] .
They had no choice but to dismount and surrender .
他们 有 不 选择 但 到 下马 和 投降 .

只得下马投降。

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈhʌrɪdli] [ɡɒt] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈkæərɪdʒ] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm] .
Kongming hurriedly got out of the carriage to greet him .
孔明 匆匆 得到 出去 的 这 运输 到 迎接 他 .

孔明慌忙下车而迎，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [ˈseptə(r)] , [hiː; hi] [sed] :
Holding the scepter , he said :
保持 这 权杖 , 他 说 :

执维手曰：

" [sɪns] [aɪ] [left] [maɪ] [θætʃt] [hʌt] . . . "
" **Since I left my thatched hut** . . . "
" 自从 我 左边 我的 茅草屋顶 小屋 . . . "

“吾自出茅庐以来，

[si:kɪŋ] [aʊt] [waɪz] [men] ['evriweə(r)]
Seeking out wise men everywhere
寻求 出去 明智的 男人 到处

遍求贤者，
[hi:; hi] [wɪʃt] [tu:; tə] [ɪm'pɑ:t] [ɔ:l] [ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [hi:; hi] [hæd; həd] [ə'kwaiəd] [θru: 'aʊt] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
He wished to impart all the knowledge he had acquired throughout his life .
他 希望 到 传授 全部 这 知识 他 有 获得 自始至终 他的 生活 .
欲传授平生之学，

[aɪ] [rɪ'gret] [ðæt] [aɪ] ['hævnt] [faʊnd] [ðə; ði] [raɪt] ['pɜ:s(ə)n] .
I regret that I haven't found the right person .
我 后悔 那 我 还没有 成立 这 正确的 人 .
恨未得其人。

[naʊ] [wi:; wi] [mi:t] - ,
Now we meet Boyue ,
现在 我们 见面 - ,
今遇伯约，

[ðæt] [ɪz] [ɪ'nʌf] [fɔ:(r); fə(r)] [em 'i:] .
That is enough for me .
那 是 足够的 为了 我 .
吾愿足矣。”

[weɪ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm] [prə'fju:sli] .
Wei was overjoyed and thanked him profusely .
魏 曾是 欣喜若狂 和 谢谢 他 大量地 .
维大喜拜谢。

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [ðə; ði] [kæmp] [wɪð] [dʒi:'æŋ] [weɪ] .
Kongming then returned to the camp with Jiang Wei .
孔明 然后 返回 到 这 营 和 江 魏 .
孔明遂同姜维回寨，

[ðeɪ] [reɪzd] [ðeə(r)] [tents] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] ['teɪkɪŋ] [ti:æn'fu:ɪ] .
They raised their tents to discuss taking Tianshui .
他们 提高 他们的 帐篷 到 讨论 采取 天水 .
升帐商议取天水、

[ðə; ði] [plæn] [tu:; tə] ['kɒŋkə(r)] - .
The plan to conquer Shanggan .
这 计划 到 征服 - .
上邽之计。

[weɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :
维曰：

[jɪn] [ʃæŋ] [ɒv; əv] [ti:æn'fu:ɪ] ['sɪti]
Yin Shang of Tianshui City
阴 尚 的 天水 城市
“天水城中尹赏、

[liɑ:ŋ] [tʃʊ] ,
Liang Xu ,
梁 徐 ,
梁绪，

[wɪð] [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] ['pɜ:s(ə)n] [ɒv; əv] ['ʌtməʊst] ['kaɪndnəs] ;
With a certain person of utmost kindness ;
和 一个 肯定 人 的 极致 仁慈 ;
与某至厚；

[wen] ['raɪtɪŋ] [tu:] ['si:krət] ['letəz]
When writing two secret letters
什么时候 写作 二 秘密 信件

当写密书二封，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第141/181页

[ʃɒt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Shot into the city ,
射击 进入 这 城市 ,

射入城中，

[kɔːz] [ɪnˈtɜːn(ə)] [straɪf] ,
Cause internal strife ,
原因 内部的 冲突 ,

使其内乱，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [kæn; kən][biː; bi][ˈteɪkən] .
The city can be taken .
这 城市 能 是 已采取 .

城可得矣。”

[kɒŋˈmɪŋ] [əˈɡriːd] .
Kongming agreed .
孔明 同意 .

孔明从之。

[dʒiːˈæŋ] [wei] [rəʊt] [tuː] [ˈsiːkrət] [ˈletəz] ,
Jiang Wei wrote two secret letters ,
江 魏 写道 二 秘密 信件 ,

姜维写了二封密书，

[taɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈærəʊ] ,
Tied to the arrow ,
系 到 这 箭 ,

拴在箭上，

[hiː; hi][rəʊd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ɔːl][ðə; ði] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
He rode his horse all the way to the city walls .
他 骑 他的 马 全部 这 方式 到 这 城市 墙壁 .

纵马直至城下，

[ðə; ði] [ˈærəʊ] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
The arrow entered the city .
这 箭 进入 这 城市 .

射入城中。

[ðə; ði][ˈdʒuːniə(r)][ˈɒfɪsə(r)] [faʊnd] [aɪˈtiː] .
The junior officer found it .
这 初级 官 成立 它 .

小校拾得，

[prɪˈzentɪd] [tuː; tə][mɑː] [zʌn] .
Presented to Ma Zun .
呈现 到 马 尊 .

呈与马遵。

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [ɡreɪt] [daʊt] ,
Following the great doubt ,
下列的 这 伟大的 怀疑 ,

遵大疑，

[hiː; hi] [kən'sʌltɪd] [wɪð] [ʃiː'ɑːhuː] [maʊ] [ænd; ənd] [sed] :
He consulted with Xiahou Mao and said :
他 咨询 和 夏侯 毛泽东 和 说 :

与夏侯楸商议曰：

[lɪɑːŋ] [tʃʊ] ,
Liang Xu ,
梁 徐 ,
“梁绪、

[jɪn] [ʃæŋ] [fɔːmd] [æn; ən] [ə'laɪəns] [wɪð] [dʒiː'æŋ] [weɪ] .
Yin Shang formed an alliance with Jiang Wei .
阴 尚 形成 一个 联盟 和 江 魏 .

尹赏与姜维结连，

[ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][æn; ən][ɪn'saɪd][ˈeɪdʒənt] ,
Intending to be an inside agent ,
意图 到 是 一个 里面 代理人 ,

欲为内应，

[ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] .
The Commander - in - Chief should make a decision as soon as possible .
这 指挥官 - 在 - 首席 应该 制作 一个 决定 作为 很快 作为 可能的 .

都督宜早决之。”

[maʊ] [sed] :
Mao said :
毛泽东 说 :

楸曰：

" [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [kæn; kən][biː; bi] [kɪld] . "
" Two people can be killed . "
" 二 人们 能 是 被杀 . "

“可杀二人。”

[jɪn] [ʃæŋ] [ˈlɜːnɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] [njuːz] ,
Yin Shang learned of this news ,
阴 尚 学习 的 这 消息 ,

尹赏知此消息，

[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [lɪɑːŋ] [tʃʊ] :
Then he said to Liang Xu :
然后 他 说 到 梁 徐 :

乃谓梁绪曰：

" [aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [sə'rendə(r)] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [ʃuː] . "
" It would be better to surrender the city to Shu . "
" 它 会 是 更好的 到 投降 这 城市 到 舒 . "

“不如纳城降蜀，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][biː; bi][pʊt] [tuː; tə][juːz] .
In order to be put to use .
在 命令 到 是 放 到 使用 .

以图进用。”

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

[ʃiː'ɑːhuː] [maʊ] [sent] [ˈmesndʒər] [ˈsevrəl] [taɪmz] [tuː; tə] [rɪ'kwɛst] [lɪɑːŋ] ,
Xiahou Mao sent messengers several times to request Liang ,
夏侯 毛泽东 发送 信使 一些 时代 到 要求 梁 ,

夏侯楸数次使人请梁、

[jɪn] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)][ˈpɜ:s(ə)n][wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] .

Yin and the other person were talking .
阴 和 这 其他 人 是 说 .

尹二人说话。

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [ɪk'spektɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] ['hʌrɪ] .

The two of them expected that the governor was in a hurry .
这 二 的 他们 预期的 那 这 州长 曾是 在 一个 匆忙 .

二人料知事急，

[səʊ][hi:; hi] [dɒn] [hɪz; ɪz][ˈɑ:mə(r)][ænd; ənd] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .

So he donned his armor and mounted his horse .
所以 他 穿戴 他的 盔甲 和 安装 他的 马 .

遂披挂上马，

[i:tʃ] [ɑ:md] [wɪð] [ə; eɪ] ['wepən] ,

Each armed with a weapon ,
每个 武装 和 一个 武器 ,

各执兵器，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz][meɪn] [fɔ:s] [tu:; tə][əʊpən][ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [waɪd] .

He ordered his main force to open the city gates wide .
他 订购 他的 主要的 力量 到 打开 这 城市 大门 宽的 .

引本部军大开城门，

[ðeɪ] [let][ðə; ði] [ʃu:] ['səʊldʒəz][ɪn] .

They let the Shu soldiers in .
他们 让 这 舒 士兵 在 .

放蜀兵入。

[ʃi:'ɑ:,hu:] [maʊ] ,

Xiahou Mao ,
夏侯 毛泽东 ,

夏侯楙、

[mɑ:] [zʌn] [wɒz; wəz] [ə'lɑ:md] .

Ma Zun was alarmed .
马 尊 曾是 惊慌 .

马遵惊慌，

['li:dɪŋ] ['hʌndrədz] [ɒv; əv][ˈpi:p(ə)l] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] [geɪt] ,

Leading hundreds of people out of the west gate ,
领导 数百 的 人们 出去 的 这 西方 门 ,

引数百人出西门，

[ðeɪ] [ə'bændənd] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [fled] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃi:'æŋ] [ænd; ənd][,eɪtʃ'ju:] ['sɪtɪz] .

They abandoned the city and fled to the Qiang and Hu cities .
他们 弃 这 城市 和 逃亡 到 这 强 和 胡 城市 .

弃城投羌胡城而去。

[liɑ:ŋ] [tʃʊ] ,

Liang Xu ,
梁 徐 ,

梁绪、

[jɪn] [ʃæŋ] ['welkəm] [kɒŋ'mɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .

Yin Shang welcomed Kongming into the city .
阴 尚 欢迎 孔明 进入 这 城市 .

尹赏迎接孔明入城。

[ðə; ði][tɑ:sk][ɒv; əv] ['pæsɪfaɪ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [hæz; həz] [bi:n] [kəm'plitɪd] .

The task of pacifying the people has been completed .
这 任务 的 安抚 这 人们 有 到过 完全的 .

安民已毕，

[kɒŋ'mɪŋ] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][plæn][fɔː(r); fə(r)] - .
Kongming asked for a plan for Shanggui .
孔明 问 为了 一个 计划 为了 - .
孔明问取上邽之计。

[lɪɑːŋ] [tʃʊ] [sed] :
Liang Xu said :
梁 徐 说 :
梁绪曰:
" [ðɪs] ['sɪti] [ɪz] ['gɑːdɪd] [baɪ][maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] , [lɪɑːŋ] [tʃʊ] . "
" This city is guarded by my younger brother , Liang Xu . "
" 这 城市 是 守卫 经过 我的 年轻 兄弟 , 梁 徐 . "
" 此城乃某亲弟梁虚守之，

[aɪ][eɪ'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] . "
" I am willing to surrender . "
" 我 是 愿意的 到 投降 . "
愿招来降。”

[kɒŋ'mɪŋ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Kongming was overjoyed .
孔明 曾是 欣喜若狂 .
孔明大喜。
[ɒŋ] [ðæt] [deɪ] , [tʃʊ] [ə'raɪvd] [ɪn] [ʃæŋduː] [ænd; ənd] ['sʌmənd] [lɪɑːŋ] [tʃɪ'æn][tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [ɒv; əv]
On that day , Xu arrived in Shangdu and summoned Liang Qian to come out of
在 那 天 , 徐 到达的 在 上都 和 被召唤 梁 钱 到 来 出去 的
[ðə; ðɪ] ['sɪti] [ænd; ənd] [sə'rendə(r)] [tuː; tə] [kɒŋ'mɪŋ] .
the city and surrender to Kongming .
这 城市 和 投降 到 孔明 .
绪当日到上都唤梁虔出城来降孔明。

[kɒŋ'mɪŋ] [rɪ'wɔːdɪd] [hɪm] ['hænsəmlɪ] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['sɜːvɪs] .
Kongming rewarded him handsomely for his service .
孔明 奖励 他 英俊地 为了 他的 服务 .
孔明重加赏劳，
[lɪɑːŋ] [tʃʊ][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ðɪ] ['priːfekt] [ɒv; əv] [tiːænʃuːɪ] .
Liang Xu was appointed as the Prefect of Tianshui .
梁 徐 曾是 任命 作为 这 长官 的 天水 .
就令梁绪为天水太守，
[jɪn] [ʃæŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['mædʒɪstreɪt][ɒv; əv] [dʒɪːtʃɛŋ] .
Yin Shang was appointed magistrate of Jicheng .
阴 尚 曾是 任命 地方法官 的 吉成 .
尹赏为冀城令，

[lɪɑːŋ] [tʃɪ'æn][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['mædʒɪstreɪt][ɒv; əv] - .
Liang Qian was appointed magistrate of Shanggui .
梁 钱 曾是 任命 地方法官 的 - .
梁虔为上邽令。

[kɒŋ'mɪŋ] [hæz; həz] [kəm'plɪtɪd] [ðə; ðɪ][ælə'keɪ](ə)n] .
Kongming has completed the allocation .
孔明 有 完全的 这 分配 .
孔明分拨已毕，
[ðə; ðɪ] [truːps] [ɑː(r); ə(r)] ['mʌstə] [ænd; ənd] ['redi] [tuː; tə] [əd'vɑːns] .
The troops are mustered and ready to advance .
这 军队 是 集结 和 准备好 到 进步 .
整兵进发。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [ɑːskt] :
The generals asked :
这 将军们 问 :

诸将问曰：

" [waɪ] [ˈdʌznt] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][gəʊ][ænd; ənd][ˈkæptʃə(r)][ˈʃiːɑːhuː] [maʊ] ? "
" Why doesn't the Prime Minister go and capture Xiahou Mao ? "
" 为什么 不 这 主要的 部长 去 和 捕获 夏侯 毛泽东 ? "
“丞相何不去擒夏侯惇？”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [aɪ] [wɪl] [rɪˈliːs] [ˈʃiːɑːhuː] [maʊ] . "
" I will release Xiahou Mao . "
" 我 将要 发布 夏侯 毛泽东 . "

“吾放夏侯惇，

[fɔː(r); fə(r)][ɪgˈzɑːmp(ə)] , [pleɪs] [ə; eɪ] [dʌks] [ɪə(r)] .
For example , place a duck's ear .
为了 例子 , 地方 一个 鸭子的 耳朵 .

如放一鸭耳。

[naʊ] [aɪ][hæv; həv] [ˈboʊdʒoʊ] ,
Now I have Bojo ,
现在 我 有 鲍里斯·约翰逊 ,

今得伯约，

" [wɪv] [əbˈteɪnd] [ə; eɪ] [ˈfiːnɪks] ! "
" We've obtained a phoenix ! "
" 我们已经 获得 一个 凤凰 ! "

得一凤也！ ”

[ˈɑːftə(r)] [kɒŋˈmɪŋ] [əˈkwaɪəd] [ðə; ði] [θriː] [ˈsɪtɪz] ,
After Kongming acquired the three cities ,
后 孔明 获得 这 三 城市 ,

孔明自得三城之后，

[ɪts] [preˈstiːʒ] [sɔːrd] .
Its prestige soared .
它是 声望 飙升 .

威声大震，

[nɪə(r)][ænd; ənd][fɑː(r)] [ˈpriːfektʃə(r)] ,
Near and far prefectures ,
靠近 和 远的 县 ,

远近州郡，

[ðeɪ] [səˈrendəd] [əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðə; ði] [njuːz] .
They surrendered upon hearing the news .
他们 投降 之上 听力 这 消息 .

望风归降。

[kɒŋˈmɪŋ] [rɪˈɔːgənaɪzd] [ðə; ði] [ˈɑːmi] .
Kongming reorganized the army .
孔明 重组 这 军队 .

孔明整顿军马，

[ɔːl] [truːps] [frɒm; frəm] [hænzɔŋ] [wɜː(r); wə(r)][ˈməʊbɪlaɪzd] .
All troops from Hanzhong were mobilized .
全部 军队 从 汉中 是 动员起来 .

尽提汉中之兵，

" [hu:] [kæn; kən] [draɪv] [bæk] [ðə; ði] [ʃu:] [tru:ps] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] ? "
" Who can drive back the Shu troops for me ? "
" WHO 能 驾驶 后退 这 舒 军队 为了 我 ? "

“谁可为朕退蜀兵耶？”

[ˈsɪtʃu:] [wæŋ] [læn] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:trɪd] :
Situ Wang Lang stepped forward and reported :
思图 王 朗 步 向前 和 据报道 :

司徒王朗出班奏曰：

" [ai][hæv; həv] [əbˈzɜ:vɪd] [ðæt] [ðə; ði] [leɪt] [ˈempərə(r)] [ˈfri:kwəntli] [ɪmˈplɔɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] [kaʊ] [ʒen] . "
" I have observed that the late emperor frequently employed General Cao Zhen . "
" 我 有 观察到 那 这 晚的 皇帝 频繁地 受雇 一般的 曹 真 . "

“臣观先帝每用大将军曹真，

[weərˈlevə(r)] [aɪ ˈti:] [gəʊz] , [aɪ ˈti:] [wɪl] [ˈʃəli; ˈɔ:li][bi:; bi] [vɪkˈtɔ:riəs] ;
Wherever it goes , it will surely be victorious ;
无论 它 去 , 它 将要 一定 是 胜利者 ;

所到必克；

[waɪ] [ˈdʌznt] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [əˈpɔɪnt] [hɪm][æz; əz][grænd] [kəˈmɑ:ndə(r)] ?
Why doesn't Your Majesty appoint him as Grand Commander ?
为什么 不 你的 威严 委 他 作为 盛大 指挥官 ?

今陛下何不拜为大都督，

[tu:; tə] [rɪˈpel] [ðə; ði] [ʃu:] [tru:ps] ?
To repel the Shu troops ?
到 击退 这 舒 军队 ?

以退蜀兵？”

- [pleɪd] ,
Ruizhun played ,
- 玩 ,

睿准奏，

[ðen] [kaʊ] [ʒen] [wəz; wəz] [prəˈkleɪmd] :
Then Cao Zhen was proclaimed :
然后 曹 真 曾是 宣布 :

乃宣曹真曰：

" [ðə; ði] [leɪt] [ˈempərə(r)] [ɪnˈtrʌstɪd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tu:; tə][ju:; jʊ] . "
" The late emperor entrusted his son to you . "
" 这 晚的 皇帝 受托 他的 儿子 到 你 . "

“先帝托孤与卿，

[naʊ] [ðə; ði] [ʃu:] [tru:ps] [hæv; həv] [ɪnˈveɪdɪd] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] .
Now the Shu troops have invaded the Central Plains .
现在 这 舒 军队 有 入侵 这 中央 平原 .

今蜀兵入寇中原，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ][beə(r)][tu:; tə][sɪt] [ˈaɪdli][baɪ][ænd; ənd] [wɒtʃ] ?
How can you bear to sit idly by and watch ?
如何 能 你 熊 到 坐 闲散地 经过 和 手表 ?

卿安忍坐视乎？”

[ʒen] [zu:] [sed] :
Zhen Zou said :
真 邹 说 :

真奏曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [ai][ˌeɪ ˈem][ɒv; əv] [ˈlɪmɪtɪd] [ˈtælənt][ænd; ənd] [ˈwɪzdəm] . "
" Your Majesty , I am of limited talent and wisdom . "
" 你的 威严 , 我 是 的 有限的 天赋 和 智慧 . "

“臣才疏智浅，

" [ɪn'kɒmpɪtənt] [ɪn][ðeə(r)] ['dju:tɪz] . "

" **Incompetent in their duties** . "

" 不称职的 在 他们的 职责 . "

不称其职。”

[wæŋ] [læŋ] [sed] :

Wang Lang said :

王 朗 说 :

王朗曰：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz][ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)][pʊ; əv][ðə; ði] [steɪt] . "

" **The general is a minister of the state** . "

" 这 一般的 是 一个 部长 的 这 状态 . "

“将军乃社稷之臣，

[doʊnt][biː; bi] ['stʌbən] .

Don't be stubborn .

不 是 固执的 .

不可固辞。

[ɔːl'dəʊ] [ðɪs] [əʊld][ˈmɪnɪstə(r)][ɪz] [dʌl] - ['wɪtɪd] ,

Although this old minister is dull - witted ,

虽然 这 老的 部长 是 乏味的 - 机智的 ,

老臣虽弩钝，

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] . "

" **I am willing to follow the general** . "

" 我 是 愿意的 到 跟随 这 一般的 . "

愿随将军一往。”

[ʒen] [ðen] [rɪ'pɔːtɪd] :

Zhen then reported :

真 然后 据报道 :

真又奏曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][hæz; hæz] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [greɪt] ['feɪvə(r)] , "

" **Your subject has received a great favor** , "

" 你的 主题 有 已收到 一个 伟大的 偏爱 , "

“臣受大恩，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɒsəbli] [rɪ'fjuːz] ?

How could I possibly refuse ?

如何 可以 我 可能 拒绝 ?

安敢推辞？

[bʌt; bət][aɪ] [rɪ'kwɛst] [ðæt] [wʌŋ][ˈpɜːs(ə)n][biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['depjʊtɪ] ['dʒen(ə)rəl] .

But I request that one person be appointed as a deputy general .

但 我 要求 那 一 人 是 任命 作为 一个 副 一般的 .

但乞一人为副将。”

[ruːi] [sed] :

Rui said :

瑞 说 :

睿曰：

" [juː; jʊ][[æɪ; jəɪ] [reɪz] [aɪ 'tiː] [jɔː'self] . "

" **You shall raise it yourself** . "

" 你 将 增加 它 你自己 . "

“卿自举之。”

[ˈtruːli] [ə; eɪ] ['nɛrtɪv] [pʊ; əv] , ['taɪjuː'aːn] .

Truly a native of Yangqu , Taiyuan .

真的 一个 本国的 的 阳曲 , 太原 .

真乃保太原阳曲人，

[ˈsɜːneɪm] [ˈɡwɒʊ]

Surname Guo
姓 郭

姓郭，

[ˈneɪm] [ˈhwaɪ]

Name Huai
姓名 怀

名淮，

[ˈhɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [ˈneɪm] [wɒz; wəz][ˈboʊdʒi] .

His courtesy name was Boji .
他的 礼貌 姓名 曾是 博吉 .

字伯济，

[ˈhiː; hi][wɒz; wəz] [ˈɡrɑːntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ɒv; əv] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] - .

He was granted the title of Marquis of Sheting .
他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 的 - .

官封射亭侯，

[ˈhiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ˈjɒŋˈdʒoʊ] .

He was appointed Governor of Yongzhou .
他 曾是 任命 州长 的 永州 .

领雍州刺史。

[ˈruːi] [ˈfɒləʊd] [suːt] .

Rui followed suit .
瑞 随后 套装 .

睿从之，

[ˈkaʊ] [ʒen] [wɒz; wəz] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ɡrænd] [kəˈmɑːndə(r)] .

Cao Zhen was then appointed Grand Commander .
曹 真 曾是 然后 任命 盛大 指挥官 .

遂拜曹真为大都督，

[ˈhiː; hi][wɒz; wəz] [ˈɡrɑːntɪd] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [æks][ænd; ənd] [ˌserɪˈməʊniəl] [ɔːˈθɒrəti] .

He was granted the imperial axe and ceremonial authority .
他 曾是 的确 这 帝国 斧头 和 仪式 权威 .

赐节钺；

[ˈɡwɒʊ] [ˈhwaɪ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈdeɪdʒʊti] [kəˈmɑːndə(r)] - [ɪn] - [ˈtʃiːf] .

Guo Huai was appointed as the deputy commander - in - chief .
郭 怀 曾是 任命 作为 这 副 指挥官 - 在 - 首席 .

命郭淮为副都督，

[wæn] [læn] [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ədˈvaɪzə] .

Wang Lang served as the military advisor .
王 朗 服务 作为 这 军队 顾问 .

王朗为军师。

[læn] [wɒz; wəz] [ɔːˈlredi] [ˈsev(ə)nti] - [sɪks] [ˈiːəz] [əʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .

Lang was already seventy - six years old at the time .
朗 曾是 已经 七十 - 六 年 老的 在 这 时间 .

朗时年已七十六岁矣。

[sɪˈlek(ə)n] [ɒv; əv] [iːst] [ænd; ənd] [west]

Selection of East and West
选择 的 东方 和 西方

选拨东西二

[tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkæv(ə)lɹi][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [wɜː(r); wə(r)][ˈɡɪv(ə)n] [tuː; tə] [ˈkaʊ] [ʒen] .

Two hundred thousand cavalry from the capital were given to Cao Zhen .
二 百 千 骑兵 从 这 首都 是 给定 到 曹 真 .

京军马二十万与曹真。

[kɑʊ] [zʌŋ] , [ðə; ði] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [tru:] ['mændɪt] [klæn] , [wɒz; wəz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] .
Cao Zun , the younger brother of the True Mandate Clan , was the vanguard .
曹 尊 , 这 年轻 兄弟 的 这 真的 授权 氏族 , 曾是 这 先锋 .
真命宗弟曹遵为先锋，

[hi:; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [dʒu:][zæn] , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [hu:] ['pæsɪfaɪ] ['bændɪts] , [æz; əz][hɪz; ɪz] ['depjuti]
He then appointed Zhu Zan , the General Who Pacifies Bandits , as his deputy
他 然后 任命 朱 赞 , 这 一般的 WHO 安抚 强盗 , 作为 他的 副
['væŋɡɑ:d] .
vanguard .
先锋 .
又命荡寇将军朱赞为副先锋。

[hi:; hi] [kəm'plɪtɪd] [hɪz; ɪz] ['treɪnɪŋ] [ɪn][nəʊ'vembə(r)][ɒv; əv] [ðæt] [jɪə(r)] .
He completed his training in November of that year .
他 完全的 他的 训练 在 十一月 的 那 年 .
当年十一月出师，
[ɛmpərə(r)] [kɑʊ] ['ru:ɪ][ɒv; əv] [weɪ] ['pɜ:sənəli] ['eskɔ:tɪd] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] [west] [ɡert] [bɪ'fɔ:(r)] [rɪ'tɜ:nɪŋ] .
Emperor Cao Rui of Wei personally escorted him to the west gate before returning .
皇帝 曹 瑞 的 魏 亲自 护送 他 到 这 西方 门 前 返回 .
魏主曹睿亲自送出西门之外方回。

[kɑʊ] [ʒen] [led][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .
Cao Zhen led a large army to Chang'an .
曹 真 引领 一个 大的 军队 到 长安 .
曹真领大军来到长安，

[wi:; wi] [krɒst] [ðə; ði] [weɪ] ['rɪvə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [west] [ænd; ənd][set] [ʌp] [kæmp] .
We crossed the Wei River to the west and set up camp .
我们 交叉 这 魏 河 到 这 西方 和 放 向上 营 .
过渭河之西下寨。

[ʒen] [ænd; ənd] [wæŋ] [læŋ] ,
Zhen and Wang Lang ,
真 和 王 朗 ,
真与王朗、

[ɡwɒʊ][hwaɪ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [dɪ'skʌst] ['strætədʒɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [wɪð'drɔ:ɪŋ] [ðə; ði] [tru:ps] .
Guo Huai and others discussed strategies for withdrawing the troops .
郭 怀 和 其他的 讨论 策略 为了 撤退 这 军队 .
郭淮共议退兵之策。

[læŋ] [sed] :
Lang said :
朗 说 :
朗曰：

" [wi:; wi][kæn; kən] [rɪ'ɔ:gənəɪz] [ðə; ði] [tru:ps] [mɔ:(r)] ['striktli] [ɪn][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] . "
" **We can reorganize the troops more strictly in the future .** "
" 我们 能 改组 这 军队 更多的 严格 在 这 未来 " . "
“来日可严整队伍，

[ʌn'fɜ:l] [jɔ:(r); jə(r)] ['bænəz] [ɪn][ɡrænd] [stɑɪl] .
Unfurl your banners in grand style .
展开 你的 横幅 在 盛大 风格 .
大展旌旗。

[aɪ] [wɪl] [ɡəʊ][maɪ'self] .
I will go myself .
我 将要 去 我 .
老夫自出，

[wɪð] [dʒʌst][wʌn] ['sentəns] ,
With just one sentence ,
和 只是 一 句子 ,

只用一席话，

[ˈdʒu:geɪ] [liɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [fɔ:st] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] .
Zhuge Liang was forced to surrender .
诸葛亮 梁 曾是 强制 到 投降 .

管教诸葛亮拱手而降，

[ðə; ði] [ʃu:] [tru:ps] [rɪ'tri:tɪd] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
The Shu troops retreated without a fight .
这 舒 军队 撤退 没有 一个 斗争 .

蜀兵不战自退。”

[wɒt] [ə; eɪ][dʒɔɪ] ,
What a joy ,
什么 一个 喜悦 ,

真大喜，

[ðæt] [naɪt] , [ðə; ði][ˈɔ:də(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] :
That night , the order was given :
那 夜晚 , 这 命令 曾是 给定 :

是夜传令：

[wi:; wi] [wɪl] [kʊk] ['dɪnə(r)] [æt; ət][fɔ:(r)][ɪn][ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] .
We will cook dinner at four in the morning .
我们 将要 厨师 晚餐 在 四 在 这 早晨 .

来日四更造饭，

[æt; ət] [da:n] , [ðə; ði][ræŋks][mʌst; məst][bi:; bi][ɪn] ['pɜ:fɪkt] ['ɔ:də(r)] .
At dawn , the ranks must be in perfect order .
在 黎明 , 这 排名 必须 是 在 完美的 命令 .

平明务要队伍整齐，

[mə'dʒestɪk] ['beərɪŋ] [ɒv; əv][men] [ænd; ænd] ['hɔ:sɪz] ,
Majestic bearing of men and horses ,
雄伟 轴承 的 男人 和 马匹 ,

人马威仪，

['bænəz] , [drʌmz] , [ænd; ænd] [hɔ:nz]
Banners , drums , and horns
横幅 , 鼓 , 和 角

旌旗鼓角，

[i:tʃ] [ɪn][ˈɔ:də(r)] .
Each in order .
每个 在 命令 .

各按次序。

[ðeɪ] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)][ə; eɪ] ['tʃælɪndʒ] [fɜ:st] .
They sent someone to deliver a challenge first .
他们 发送 某人 到 递送 一个 挑战 第一的 .

当时使人先下战书。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] [met] .
The two armies met .
这 二 军队 遇见 .

两军相迎，

[ðeɪ] [fɔ:md] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [tʃɪˈʃæn] .
They formed a battle formation in front of Qishan .
他们 形成 一个 战斗 形成 在 正面 的 岐山 ；

列成阵势于祁山之前。

[ðə; ði] [ʃu:] [ˈɑ:mi] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [weɪ] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈveri] [strɒŋ] [ænd; ənd] [ɪmˈpəʊzɪŋ] .
The Shu army saw that the Wei troops were very strong and imposing .
这 舒 军队 锯 那 这 魏 军队 是 非常 强的 和 气势磅礴 ；

蜀军见魏兵甚是雄壮，

[hi:; hi][ɪz] [ˈveri] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm][ˈʃi:ˈɑ:;hu:] [maʊ] .
He is very different from Xiahou Mao .
他 是 非常 不同的 从 夏侯 毛泽东 ；

与夏侯楙大不相同。

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [hɔ:nz] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:miz] [hæv; həv] [si:st] .
The drums and horns of the three armies have ceased .
这 鼓 和 角 的 这 三 军队 有 停止 ；

三军鼓角已罢，

[ˈsɪtʃu:] [wæŋ] [læŋ] [rəʊd] [aʊt] [ɒn] [ˈhɔ:sbæk] .
Situ Wang Lang rode out on horseback .
思图 王 朗 骑 出去 在 马背 ；

司徒王朗乘马而出。

[ðə; ði][wʌn][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] [wɒz; wəz] [kəˈmɑ:ndə(r)] [kəʊ] [ʒen] .
The one at the head of the table was Commander Cao Zhen .
这 一 在 这 头 的 这 桌子 曾是 指挥官 曹 真 ；

上首乃都督曹真，

[brɪˈləʊ] [hɪm][ɪz] [ˈdepjuti] [kəˈmɑ:ndə(r)] [gwəʊ][hwaɪ] ;
Below him is Deputy Commander Guo Huai ;
以下 他 是 副 指挥官 郭 怀 ；

下首乃副都督郭淮；

[tu:] [ˈvæŋɡɑ:d] [tru:ps] [held] [ðə; ði] [ˈkɔ:nəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n] .
Two vanguard troops held the corners of the formation .
二 先锋 军队 握住 这 角落 的 这 形成 ；

两个先锋压住阵角。

[brɪˈfɔ:(r)] [ðə; ði] [skaʊts] [went] [aʊt] [tu:; tə][wɔ:(r)] ,
Before the scouts went out to war ,
前 这 侦察兵 去 出去 到 战争 ；

探子马出军前，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 ；

大叫曰：

" [pli:z] [ˈɑ:nsə(r)] , [sɜ:(r)] ! "
" Please answer , sir ! "
" 请 回答 , 先生 ! "

“请对阵主将答话！ ”

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈəʊpənɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃu:] [ˈsəʊldʒəz] - [ɡert] [flægz] .
All that could be seen was the opening of the Shu soldiers ' gate flags .
全部 那 可以 是 已见 曾是 这 开幕 的 这 舒 士兵 - 门 旗帜 ；

只见蜀兵门旗开处，

[ɡwa:n] [ʃɪŋ] ,
Guan Xing ,
关 邢 ；

关兴、

[ʒɑːŋ] [baʊ] [splɪt] ['ɪntuː] [tuː] [gruːps] [ænd; ənd] [went] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Zhang Bao split into two groups and went out to the left and right .
张 包 分裂 进入 二 团体 和 去 出去 到 这 左边 和 正确的 .
张苞分左右而出，

[ɪ'miːdiətli] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] ;
Immediately on both sides ;
立即地 在 两个都 侧面 ;

立马于两边；

[ðen] , [ə; ei] [gruːp] [ɒv; əv][ˈvæliənt][ˈdʒenərəlz] [laɪnd] [ʌp] ;
Then , a group of valiant generals lined up ;
然后 , 一个 团体 的 英勇 将军们 衬里 向上 ;

次后一队队骁将分列；

[ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈʃædəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] [geɪt] [flæg] ,
Under the shadow of the gate flag ,
在下面 这 阴影 的 这 门 旗帜 ,

门旗影下，

[ə; ei][fɔː(r)] - [wiːld] [ˈviːəkl] [ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)]
A four - wheeled vehicle in the center
一个 四 - 带轮子的 车辆 在 这 中心

中央一辆四轮车，

[kɒŋ'mɪŋ] [sæt] [ˈʌpraɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈkæɪdʒ] .
Kongming sat upright in the carriage .
孔明 卫星 直立 在 这 运输 .

孔明端坐车中，

[saɪlk] [ˈtɜːbəŋ] [ænd; ənd] [ˈfeðə(r)] [fæn]
Silk turban and feather fan
丝绸 头巾 和 羽毛 扇子

纶巾羽扇，

[pleɪn] [kləʊðz] [ænd; ənd] [blæk] [sæʃ] ,
Plain clothes and black sash ,
清楚的 衣服 和 黑色的 窗扇 ,

素衣皂绦，

[ʃiː; ʃi] [ˈdrɪftɪd] [aʊt] [ˈɡreɪsfəli] .
She drifted out gracefully .
她 漂移 出去 优雅地 .

飘然而出。

[kɒŋ'mɪŋ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] [θriː] [ˈbæənəz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [weɪ] [fɔː'meɪʃ(ə)n] .
Kongming looked up and saw three banners in front of the Wei formation .
孔明 看起来 向上 和 锯 三 横幅 在 正面 的 这 魏 形成 .

孔明举目见魏阵前三个麾盖，

[nems] [wɜː(r); wə(r)] [ˈrɪt(ə)n] [ɪn] [lɑːdʒ] [ˈkærəktəz] [ɒn][ðə; ði][flæg] :
Names were written in large characters on the flag :
姓名 是 书面 在 大的 人物 在 这 旗帜 :

旗上大书姓名：

[ðə; ði] [waɪt] - [ˈbɪədɪd] [əʊld][mæn][ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)] ,
The white - bearded old man in the center ,
这 白色的 - 留着胡子的 老的 男人 在 这 中心 ,

中央白髯老者，

[ˈmɪlətri] [əd'vaɪzə]
Military Advisor
军队 顾问

乃军师、

[ˈsɪtʃuː] [wænŋ] [lænŋ] .
Situ Wang Lang .
思图 王 朗 .

司徒王朗。

[kənŋ'mɪŋ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Kongming thought to himself :
孔明 想法 到 他自己 :

孔明暗忖曰：

[wænŋ] [lænŋ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli][ˈɒfə(r)][ə; eɪ] [ˈriːzənd] [ˌekspləˈneɪʃ(ə)n] .
Wang Lang will surely offer a reasoned explanation .
王 朗 将要 一定 提供 一个 有理智的 解释 .

“王朗必下说词，

[aɪ] [wɪl] [rɪˈspɒnd] [əˈkɔːdɪŋli] .
I will respond accordingly .
我 将要 回应 因此 .

吾当随机应之。”

[səʊ][hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][kɑːt] [tuː; tə][biː; bi][ˈteɪkən] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
So he ordered the cart to be taken out of the battle .
所以 他 订购 这 大车 到 是 已采取 出去 的 这 战斗 .

遂教推车出阵外，

[ðə; ði][ˈdʒuːniə(r)][ˈɒfɪsə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [gɑːd] [wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] :
The junior officer of the Imperial Guard was ordered to report :
这 初级 官 的 这 帝国 警卫 曾是 订购 到 报告 :

令护军小校传曰：

" [ðə; ði][hæn] [ˈtʃɑːnsələ(r)] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wɜːks] [held] [ə; eɪ] [ˌkɒnvəˈseɪʃ(ə)n] . "
" **The Han Chancellor and the Minister of Works held a conversation** . "
" 这 韩 校长 和 这 部长 的 作品 握住 一个 对话 . "

“汉丞相与司徒会话。”

[wænŋ] [lænŋ] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [aʊt] .
Wang Lang spurred his horse out .
王 朗 受到刺激 他的 马 出去 .

王朗纵马而出。

[kənŋ'mɪŋ] [baʊd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hændz][klɑːsp, klæsp][ɒn][ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] .
Kongming bowed with his hands clasped on the carriage .
孔明 鞠躬 和 他的 双手 紧握 在 这 运输 .

孔明于车上拱手，

[lænŋ] [baʊd] [ˈslaɪtli] [ɪn] [rɪˈtɜːn] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Lang bowed slightly in return from his horse .
朗 鞠躬 轻轻地 在 返回 从 他的 马 .

朗在马上欠身答礼。

[lænŋ] [sed] :
Lang said :
朗 说 :

朗曰：

" [aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [ədˈmaɪəd][jɔː(r); jə(r)] [greɪt] [neɪm] . "
" **I have long admired your great name** . "
" 我 有 长的 钦佩 你的 伟大的 姓名 . "

“久闻公之大名，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpleɪzə(r)] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] [təˈdeɪ] .
It's a pleasure to meet you today .
它是 一个 乐趣 到 见面 你 今天 .

今幸一会。

[sɪns] [juː; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði] ['destəni] ,
Since you know the destiny ,
自从 你 知道 这 命运 ,

公既知天命、

['biːɪŋ] [præg'mætɪk]
Being pragmatic
存在 务实

识时务，

[waɪ] [reɪz] [æn; ən] ['ɑːmi] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ][dʒʌst] [kɔːz] ?
Why raise an army without a just cause ?
为什么 增加 一个 军队 没有 一个 只是 原因 ?

何故兴无名之兵？

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰:”

[aɪ][wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [sə'pres] [ðə; ði]['reb(ə)lɜ; rɪ'belz] .
I was ordered to suppress the rebels .
我 曾是 订购 到 压制 这 叛军 .

吾奉诏讨贼，

[wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] [n'eɪmləsənəs] ?
What is meant by namelessness ?
什么 是 意思是 经过 无名 ?

何谓无名？

[læŋ] [sed] :
Lang said :
朗 说 :

“朗曰:”

[ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] .
The fate of the day has changed .
这 命运 的 这 天 有 已更改 .

天数有变，

[dɪ'vaɪn] ['ɑːrtɪfæktɪs][ɑː(r); ə(r)] ['iːziə] [tuː; tə] [əb'teɪn] .
Divine artifacts are easier to obtain .
神圣的 文物 是 更轻松 到 获得 .

神器更易，

[ænd; ənd] [rɪ'tʌːn] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] .
And return it to the virtuous .
和 返回 它 到 这 有德行的 .

而归有德之人，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl]['ɔːdə(r)] .
This is the natural order .
这 是 这 自然的 命令 .

此自然之理也。

[frɒm; frəm][hwaːn]
From Huan
从 欢

曩自桓、

[sɪns] [ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt] ,
Since the beginning of the Spirit ,
自从 这 开始 的 这 精神 ,

灵以来，

[ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈtɜːbəŋ] [rɪˈbeljən]
The Yellow Turban Rebellion
这 黄色的 头巾 叛乱

黄巾倡乱，

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz][ɪn] [ˈtɜːmɔɪl] .
The world is in turmoil .
这 世界 是 在 动荡 ；

天下争横。

[daʊn] [tuː; tə][ðə; ði][ɪˈniʃ(ə)l][ˈlev(ə)l] ,
Down to the initial level ,
向下 到 这 最初的 等级 ；

降至初平、

[ɪn][ðə; ði] [ˈpiəriəd] ,
In the Jian'an period ,
在 这 建安 时期 ；

建安之岁，

[dɒŋ] [dʒuːˈbː] [rɪˈbeld] .
Dong Zhuo rebelled .
董 卓 叛乱 ；

董卓造逆，

[xwɛ]
Jue
珣

催、

[ðə; ði][əˈbjuːs] [kənˈtɪnjuːd] ;
The abuse continued ;
这 虐待 持续 ；

汜继虐；

[juˈɑːn] [fuː] [juːˈzəːp] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][əv; əv][ˈempərə(r)][ɪn] [ʃaʊtʃən] .
Yuan Shu usurped the title of emperor in Shouchun .
元 舒 篡夺 这 标题 的 皇帝 在 寿春 ；

袁术僭号于寿春，

[juˈɑːn] [ʃaʊ] [rəʊz][tuː; tə][ˈpaʊə(r)][ɪn][jiː; ji] .
Yuan Shao rose to power in Ye .
元 邵 玫瑰 到 力量 在 叶 ；

袁绍称雄于邺土；

[ɛl,ɑɪˈjuː][biˈɑːʊʊ] [ˈɒkjupaɪd] [dʒɪŋˈdʒʊʊ] ,
Liu Biao occupied Jingzhou ,
刘 彪 占领 荆州 ；

刘表占据荆州，

[lyː][buː] [ˈswɔləʊz] [ʌp] [tʃʊ] [ˈkaʊnti] :
Lǔ Bu swallows up Xu County :
鲁 布 燕子 向上 徐 县 ；

吕布虎吞徐郡：

[θiːvz] [rəʊz] [ʌp][ɪn] [drəʊvz]
Thieves rose up in droves
窃贼 玫瑰 向上 在 成群

盗贼蜂起，

[ðə; ði] [ˈkʌnɪŋ] [ˈhiərəʊ] [sɔːrz] [haɪ] .
The cunning hero soars high .
这 狡猾 英雄 翱翔 高的 ；

奸雄鹰扬，

[ðə; ði][ˈnei(ə)n][ɪz][ɪn] [greɪv] [ˈdeɪndʒə(r)] , [laɪk] [egz] [ʊn][ə; eɪ] [ʃelf] .
The nation is in grave danger , like eggs on a shelf .
这 国家 是 在 严重 危险 , 喜欢 鸡蛋 在 一个 架子 .

社稷有累卵之危，

[ˈlɪvɪŋ] [ˈbi:ɪŋs] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ˈdaɪə(r)] [ni:d] [ʊv; əv] [help] .
Living beings are in dire need of help .
活的 生物 是 在 可怕的 需要 的 帮助 .

生灵有倒悬之急。

[maɪ] [greɪt] - [ˈgrænfɑ:ðə(r)] , [ˈempərə(r)][wu:] ,
My great - grandfather , Emperor Wu ,
我的 伟大的 - 祖父 , 皇帝 吴 ,

我太祖武皇帝，

[ˈswi:pɪŋ] [əˈkrɒs] [ðə; ði][sɪks][dəˈrek(ə)nz][ænd; ənd] [ˈswi:pɪŋ] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [eɪt] [ˈweɪst.lændz] ;
Sweeping across the six directions and sweeping across the eight wastelands ;
扫荡 穿过 这 六 方向 和 扫荡 穿过 这 八 荒地 ;

扫清六合席卷八荒；

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [drɪˈvəʊtɪd] [tu:; tə][aɪ ˈti:] .
The people are all devoted to it .
这 人们 是 全部 奉献 到 它 .

万姓倾心，

[ðə; ði][fɔ:(r)] [dəˈrek(ə)nz][ədˈmaɪə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ˈvɜ:tʃu:] .
The four directions admire your virtue .
这 四 方向 钦佩 你的 美德 .

四方仰德。

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][nɒt] [əbˈteɪnd] [θru:] [ˈpaʊə(r)][ɔ:(r)] [ˈɪnfluəns] .
It was not obtained through power or influence .
它 曾是 不是 获得 通过 力量 或者 影响 .

非以权势取之，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtru:li][ðə; ði] [ˈmændeɪt] [ʊv; əv] [ˈhev(ə)n] .
This is truly the mandate of Heaven .
这 是 真的 这 授权 的 天堂 .

实天命所归也。

[ˈempərə(r)] [wen] [ʊv; əv][ðə; ði] [ˈʃi:zu:] [ˈdɪnəsti] ,
Emperor Wen of the Shizu Dynasty ,
皇帝 温 的 这 静水 王朝 ,

世祖文帝，

[drɪˈvaɪn] [ˈlɪtrətə(r); ˈlɪtərətə][ænd; ənd][ˈhəʊli] [ˈmɑ:(ə)l] [ɑ:ts]
Divine Literature and Holy Martial Arts
神圣的 文学 和 圣 马歇尔 艺术

神文圣武，

[tu:; tə] [əˈsju:m] [ðə; ði] [greɪt] [ˈmændeɪt] ,
To assume the great mandate ,
到 认为 这 伟大的 授权 ,

以膺大统，

[ɪn] [əˈkɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] ,
In accordance with Heaven and the people ,
在 根据 和 天堂 和 这 人们 ,

应天合人，

[ðə; ði] [ˌæbdɪˈkeɪŋ] [ʊv; əv] [jɑʊ] [tu:; tə] [ʃʌn] ,
The abdication of Yao to Shun ,
这 退位 的 姚 到 回避 ,

法尧禅舜，

[ləʊ'keɪtɪd][ɪn][tʃaɪnə] , [f'eɪsɪŋ] [ɔ:l] ['neɪʃnz] ,
Located in China , facing all nations ,
位于 在 中国 , 面向 全部 国家 ,

处中国以临万邦，

[ɪz] [ðɪs] [nɒt][ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ?
Is this not the will of Heaven and the will of the people ?
是 这 不是 这 将要 的 天堂 和 这 将要 的 这 人们 ?

岂非天心人意乎？

[dʒɪn] - [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['tælənt] ,
Jin Gongyun is a great talent ,
斤 - 是 一个 伟大的 天赋 ,

今公蕴大才、

[ɪm'breɪs] [greɪt] [θɪŋz] .
Embrace great things .
拥抱 伟大的 事物 .

抱大器，

[hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə][kəm'peə(r)] [hɪm'self] [tu:; tə][gwa:ɪn] [dʒɒŋ] .
He wanted to compare himself to Guan Zhong .
他 通缉 到 比较 他自己 到 关 钟 .

自欲比于管、

['hæpi] ,
happy ,
快乐的 ,

乐，

[hi:; hi] - [dɪ'zaɪə(r)][tu:; tə][dɪ'faɪ][ðə; ði] [bɔ:z] [ɒv; əv]['heɪtʃə(r)]
He Naiqiang's desire to defy the laws of nature
他 - 欲望 到 违抗 这 法律 的 自然

何乃强欲逆天理、

[tu:; tə][ækt] [ə'genst] ['hju:mən] ['fi:lɪŋz] ?
To act against human feelings ?
到 行为 反对 人类 情怀 ?

背人情而行事耶？

[hæv; həv][ju:; jʊ][nɒt] [hɜ:d] [ðə; ði] ['eɪnfənts] [seɪ] :
Have you not heard the ancients say :
有 你 不是 听到 这 古代人 说 :

岂不闻古人曰：

[ðəʊz] [hu:] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ['prɒspə(r)] .
Those who follow the will of Heaven prosper .
那些 WHO 跟随 这 将要 的 天堂 繁荣 .

“顺天者昌，

[ðəʊz] [hu:] [dɪ'faɪ] ['hev(ə)n] ['perɪ] .
Those who defy Heaven perish .
那些 WHO 违抗 天堂 沦 .

逆天者亡。

- [naʊ] [maɪ] [greɪt] [weɪ][hæz; həz][ə; eɪ] ['mɪljən] ['ɑ:məd] ['səʊldʒəz] , -
' Now my Great Wei has a million armored soldiers , '
- 现在 我的 伟大的 魏 有 一个 百万 装甲 士兵 , -

‘今我大魏带甲百万，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['eksələnt] ['dʒenərəlz] .
A thousand excellent generals .
一个 千 出色的 将军们 .

良将千员。

[ðə; ði] [ˈfaɪr,flaɪz] [ɒv; əv] [dɪˈkeɪɪŋ] [grɑːs]
The fireflies of decaying grass
这 萤火虫 的 腐烂的 草

谅解草之萤光，

[haʊ] [kæən; kən][aɪ ˈtiː][kəmˈpeə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [braɪt] [muːn] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] ?
How can it compare to the bright moon in the sky ?
如何 能 它 比较 到 这 明亮的 月亮 在 这 天空 ？

怎及天心之皓月？

[ðə; ði] [djuːk] [kæən; kən] [ˈdiːfekt] [ænd; ənd] [leɪ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [ɑːmz] .
The Duke can defect and lay down his arms .
这 公爵 能 缺点 和 躺 向下 他的 武器 。

公可倒戈卸甲，

[tuː; tə] [səˈrendə(r)] [wɪð] [ˈkɜːtəsi]
To surrender with courtesy
到 投降 和 礼貌

以礼来降，

[hiː; hi] [wɪl] [nɒt] [luːz] [hɪz; ɪz][ˈtaɪt(ə)][ɒv; əv] [ˈmɑːkwɪs] .
He will not lose his title of marquis .
他 将要 不是 失去 他的 标题 的 侯爵 。

不失封侯之位。

[ˈnæʃ(ə)nəl] [sɪˈkjʊərəti][ænd; ənd] [ˈpiːpəlz] [ˈhæpɪnəs]
National security and people's happiness
国家的 安全 和 人们的 幸福

国安民乐，

[haʊ] [ˈwʌndəf(ə)] !
How wonderful !
如何 精彩的 ！

岂不美哉！ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [lɑːft] [ˈlaʊdli] [ɪn][ðə; ði] [ˈkæərɪdʒ] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed loudly in the carriage and said :
孔明 笑了 高声 在 这 运输 和 说 。

孔明在车上大笑曰：

[aɪ] [bɪˈliːv] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈsiːniə(r)][ænd; ənd] [dɪˈstɪŋɡwɪʃt] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][hæn]
I believe that he was a senior and distinguished minister of the Han
我 相信 那 他 曾是 一个 高级的 和 杰出的 部长 的 这 韩
[ˈdɪnəsti] .
Dynasty .
王朝 。

“吾以为汉朝大老元臣，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][sʌm; səm] [ɪnˈsaɪt(ə)] [əˈpɪnjənz] .
There must be some insightful opinions .
那里 必须 是 一些 有见地的 意见 。

必有高论，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [aɪˈd][ˈʌtə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ][dɪˈspɪkəb(ə)] [rɪˈmɑːk] !
Who would have thought I'd utter such a despicable remark !
WHO 会 有 想法 ID 说出 这样的 一个 卑鄙 评论 ！

岂期出此鄙言！

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .
I have something to say .
我 有 某物 到 说 。

吾有一言，

[ɔːl] [truːps] , [ˈlɪs(ə)n] [əˈtentɪvli] :
All troops , listen attentively :
全部 军队 , 听 认真地 :

诸军静听：

[hwaːn] ,
Huan ,
欢 ,

昔日桓、

[ðə; ði] [wɜːld] [ɒv; əv] [ˈspɪrɪt]
The World of Spirits
这 世界 的 烈酒

灵之世，

[ðə; ði] [dɪˈklaɪn] [ænd; ənd] [fɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti]
The decline and fall of the Han dynasty
这 衰退 和 落下 的 这 韩 王朝

汉统陵替，

[ˈjuːnəks] [kɔːz] [dɪˈzɑːstə(r)] ;
Eunuchs cause disaster ;
太监 原因 灾难 ;

宦官酿祸；

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz][ɪn] [ˈkeɪms] [ænd; ənd][ðə; ði][jɪə(r)][ɪz] [ˈfiəs] .
The country is in chaos and the year is fierce .
这 国家 是 在 混乱 和 这 年 是 凶猛的 .

国乱岁凶，

[ðə; ði][fɔː(r)] [dəˈrekʃ(ə)nz][ɑː(r); ə(r)][ɪn] [ˈtɜːmɔɪl] .
The four directions are in turmoil .
这 四 方向 是 在 动荡 .

四方扰攘。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈtɜːbən] [rɪˈbeljən] ,
After the Yellow Turban Rebellion ,
后 这 黄色的 头巾 叛乱 ,

黄巾之后，

[dɒŋ] [dʒuːˈɔː]
Dong Zhuo
董 卓

董卓、

[xwɛ]
Jue
珣

隽、

[wʌn] [ˈɑːftə(r)] [əˈnʌðə(r)] , [es ˈaɪ][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [rəʊz] [ʌp] .
One after another , Si and others rose up .
一 后 其他 , 珪 和 其他的 玫瑰 向上 .

汜等接踵而起，

[ðə; ði][hæn][ˈempərə(r)][wɒz; wəz][ˈeksʌɪld] .
The Han emperor was exiled .
这 韩 皇帝 曾是 放逐 .

迁劫汉帝，

[ˈbruːt(ə)] [ˈkriːtʃəz] .
Brutal creatures .
野蛮 生物 .

残暴生灵。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l] ,
Because of the temple ,
因为 的 这 寺庙 ,

因庙堂之上，

[ˈrɒt(ə)n] [wʊd] [bɪ'kʌmz] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] .
Rotten wood becomes an official .
烂 木头 变成 一个 官方的 .

朽木为官，

[bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['pæləs] [steps] ,
Between the palace steps ,
之间 这 宫殿 步骤 ,

殿陛之间，

['ænɪmlz] [ɑ:(r); ə(r)] [fed] [wɪð] [fu:d] ;
Animals are fed with food ;
动物 是 美联储 和 食物 ;

禽兽食禄；

[ə; eɪ] [wʊlf] [ɪn] ['ʃi:ps] ['kləʊðɪŋ] ,
A wolf in sheep's clothing ,
一个 狼 在 羊的 衣服 ,

狼心狗行之辈，

['rəʊlɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] ,
Rolling to the side ,
滚动 到 这 边 ,

滚滚当道，

['sɜ:vajl] [ænd; ənd] [əb'si:kwɪəs] ['pi:p(ə)l]
servile and obsequious people
奴性的 和 低三下四 人们

奴颜婢膝之徒，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ə'sju:md] ['paʊə(r)] .
They all assumed power .
他们 全部 假定 力量 .

纷纷秉政。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [ðə; ði] [stɛɪt] [wɒz; wəz] [rɪ'dju:st] [tu:; tə]['ru:ɪnz] .
As a result , the state was reduced to ruins .
作为 一个 结果 , 这 状态 曾是 减少 到 废墟 .

以致社稷丘墟，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ['sʌfəd] ['terəbli] .
The people suffered terribly .
这 人们 遭受 可怕 .

苍生涂炭。

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [nəʊn] [jɔ:(r); jə(r)] [kən'dʌkt] :
I have long known your conduct :
我 有 长的 已知 你的 执行 :

吾素知汝所行：

[ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd][ɒn][ðə; ði] [kəʊst] [ɒv; əv][ðə; ði] [i:st] ['tʃaɪnə] [si:] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] .
They lived on the coast of the East China Sea for generations .
他们 居住地 在 这 海岸 的 这 东方 中国 海 为了 几代人 .

世居东海之滨，

[hi:; hi] [ˈentəd] [əˈfɪldəm] [ˈɑ:ftə(r)] [ˈbi:ɪŋ] [ˌrekəˈmendɪd] [ˈfɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈfiliəl] [ˈpaɪəti][ænd; ənd]
He entered officialdom after being recommended for his filial piety and
他 进入 官方 后 存在 受到推崇的 为了 他的 孝 虔诚 和
[ɪnˈtegrəti] .
integrity .
正直 .

初举孝廉入仕；

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈri:znəbl] [tu:; tə] [əˈsɪst] [ðə; ði][ˈru:lə(r)][ænd; ənd] [səˈpɔ:t] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
It is reasonable to assist the ruler and support the country .
它 是 合理的 到 协助 这 统治者 和 支持 这 国家 .

理合匡君辅国，

- [ɪŋ] [ɛlˌaɪˈju:] ;
Anhan Xing Liu ;
- 邢 刘 ;

安汉兴刘；

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [ɪnˈsted] [eɪd][ðə; ði] [ˈtreɪtə] ?
Who would have thought that they would instead aid the traitors ?
WHO 会 有 想法 那 他们 会 反而 援助 这 叛徒 ?

何期反助逆贼，

[kənˈspaɪə] [tu:; tə][ju:ˈzɜ:p][ðə; ði] [θrəʊn] !
Conspiring to usurp the throne !
阴谋 到 篡 这 王座 ！

同谋篡位！

[ˈheɪnəs] [kraɪmz]
Heinous crimes
令人发指的 犯罪

罪恶深重，

[ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [wɪl] [nɒt] [ˈtɒləreɪt] [ðɪs] !
Heaven and earth will not tolerate this !
天堂 和 地球 将要 不是 容忍 这 ！

天地不容！

[ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld]
People of the world
人们 的 这 世界

天下之人，

[aɪˈd] [lʌv] [tu:; tə] [i:t] [jɔ:(r); jə(r)] [fleʃ] !
I'd love to eat your flesh !
ID 爱 到 吃 你的 肉 ！

愿食汝肉！

[ˈfɔ:tfənətli] , [ˈhev(ə)n] [hæz; həz][nɒt] [əˈbændənd] [ðə; ði] [ˌtʃaɪˈni:z] [ˈpi:p(ə)l] .
Fortunately , Heaven has not abandoned the Chinese people .
幸运的是 , 天堂 有 不是 弃 这 中国人 人们 .

今幸天意不绝炎汉，

[ˈempərə(r)] - [səkˈsi:dɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [θrəʊn] [ɒv; əv] .
Emperor Zhaolie succeeded to the throne of Xichuan .
皇帝 - 成功了 到 这 王座 的 西川 .

昭烈皇帝继统西川。

[aɪ] [naʊ] [əˈbeɪ] [ðə; ði] [dɪˈkri:ə] [ɒv; əv][ðə; ði] [səkˈsi:dɪŋ] [ˈsɒvrɪn] .
I now obey the decree of the succeeding sovereign .
我 现在 服从 这 法令 的 这 成功 主权 .

吾今奉嗣君之旨，

[tu:; tə] [reɪz] [æn; ən] ['ɑ:mi] [tu:; tə] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] [θi:vz] .
To raise an army to punish the thieves .
到 增加 一个 军队 到 惩治 这 窃贼 .
兴师讨贼。

[sɪns] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [sɪkə'fæntɪk] ['mɪnɪstə(r)] ,
Since you are a sycophantic minister ,
自从 你 是 一个 谄媚者 部长 ,
汝既为谄谏之臣，

[wʌn] [kæn; kən]['əʊnli][haɪd][ænd; ənd] [dʌk] [daʊn] .
One can only hide and duck down .
一 能 仅有的 隐藏 和 鸭子 向下 .
只可潜身缩首，

[dʒʌst] ['traɪn] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ;
Just trying to make a living ;
只是 尝试 到 制作 一个 活的 ;
苟图衣食；

[haʊ] [deə(r)][hi:; hi][gəʊ] [bɪ'fɔ:(r)] ['dʒɔɪnɪŋ][ðə; ði] ['ɑ:mi] ?
How dare he go before joining the army ?
如何 敢 他 去 前 加入 这 军队 ?
安敢在行伍之前，

[wɒt] [ə; eɪ][ləʊd][pʊ; əv] ['nʌns(ə)ns] , ['kleɪmɪŋ] [ɪts] [ɔ:'deɪnd] [baɪ] ['hev(ə)n] !
What a load of nonsense , claiming it's ordained by Heaven !
什么 一个 加载 的 废话 , 声称 它是 受戒 经过 天堂 !
妄称天数耶！

[ə; eɪ] [waɪt] - [heəd] [əʊld][mæn] !
A white - haired old man !
一个 白色的 - 头发 老的 男人 !

皓首匹夫！

[ju:; jʊ][əʊld] [θi:f] [wɪð] [ðə; ði] [waɪt] [biəd] !
You old thief with the white beard !
你 老的 贼 和 这 白色的 胡须 !
苍髯老贼！

[ju:; jʊ] [wɪl] [su:n] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] ['neðəwɜ:ld] .
You will soon return to the netherworld .
你 将要 很快 返回 到 这 冥界 .
汝即日将归于九泉之下，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [feɪs] [ðə; ði] ['twenti] - [fɔ:(r)] ['empərəz] ?
How can I face the twenty - four emperors ?
如何 能 我 脸 这 二十 - 四 皇帝们 ?
何面目见二十四帝乎！

[əʊld] [θi:f] , [rɪ'tri:t] [ɪ'mi:diətli] !
Old thief , retreat immediately !
老的 贼 , 撤退 立即地 !
老贼速退！

" [ju:; jʊ][kæn; kən] [ti:tʃ] [ðɪs] ['treɪtə(r)][tu:; tə] [faɪt] [em 'i:][tu:; tə][ðə; ði] [deθ] ! "
" You can teach this traitor to fight me to the death ! " "
" 你 能 教 这 叛徒 到 斗争 我 到 这 死亡 ! " "
可教反臣与吾共决胜负！ "

['ɑ:ftə(r)] [wæŋ] [læŋ] [hɜ:d] [ðɪs] . . .
After Wang Lang heard this . . .
后 王 朗 听到 这 . . .
王朗听罢，

[maɪ] [tʃest] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv][ˈæŋɡə(r)] .
My chest is full of anger .
我的 胸部 是 满的 的 愤怒 :

气满胸膛，

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

大叫一声，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] [ˈbiːɪŋ] [θrəʊn] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He was killed by being thrown from his horse .
他 曾是 被杀 经过 存在 抛掷 从 他的 马 :

撞死于马下。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [preɪzd] [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet praised Zhuge Liang , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 诸葛亮 梁 , 说 :

后人 有诗赞孔明曰：

" [ðə; ði] [ˈɑːmi] [ˈmɑːtʃt] [aʊt] [ɒv; əv] [ˈwestən] [tʃɪn] "
" The army marched out of Western Qin "
" 这 军队 行军 出去 的 西 秦 "

“兵马出西秦，

[ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [ɪkˈsepʃən(ə)] [ˈtælənt][kæn; kən][ˈraɪv(ə)] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
A man of exceptional talent can rival ten thousand men .
一个 男人 的 非凡的 天赋 能 竞争对手 十 千 男人 :

雄才敌万人。

[ˈdʒentli] [ʃeɪk] [jɔː(r); jə(r)] [θriː] - [ɪntʃ] [tʌŋ] ,
Gently shake your three - inch tongue ,
轻轻地 摇 你的 三 - 英寸 舌头 ,

轻摇三寸舌，

[hiː; hi][kɜːst; ˈkɜːsɪd][ðə; ði][əʊld] [ˈtretʃərəs] [ˈmɪnɪstə(r)][tuː; tə] [deθ] .
He cursed the old treacherous minister to death .
他 被诅咒的 这 老的 奸诈 部长 到 死亡 :

骂死老奸臣。”

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət][kaʊ] [ʒen] [wɪð] [hɪz; ɪz][fæn][ænd; ænd] [sed] :
Kongming pointed at Cao Zhen with his fan and said :
孔明 尖 在 曹 真 和 他的 扇子 和 说 :

孔明以扇指曹真曰：

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [fɔːs] [juː; jʊ] .
I will not force you .
我 将要 不是 力量 你 :

“吾不逼汝。

[juː; jʊ] [meɪ] [riˈbɔːɡənaɪz] [ðə; ði] [truːps] .
You may reorganize the troops .
你 可能 改组 这 军队 :

汝可整顿军马，

[ðə; ði] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈbæt(ə)] [wɪl] [biː; bi] [fɔːt] [əˈnʌðə(r)] [deɪ] .
The decisive battle will be fought another day .
这 决定性 战斗 将要 是 战斗 其他 天 :

来日决战。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈspiːkɪŋ] , [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkæərɪdʒ] .
After speaking , return to the carriage .
后 请讲 , 返回 到 这 运输 :

言讫回车。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [bəuθ] ['ɑ:mɪz] [rɪ'tri:tɪd] .
As a result , both armies retreated .
作为 一个 结果 , 两个都 军队 撤退 :

于是两军皆退。

[kəʊ] [ʒɛn] [tɒk] [wæŋ] [læŋz] [kɔ:ps] .
Cao Zhen took Wang Lang's corpse .
曹 真 采取 王 朗的 尸体 :

曹真将王朗尸首，

[stɔ:(r)d] [ɪn][ə; eɪ] ['kɒfɪn]
Stored in a coffin
存储 在 一个 棺材

用棺木盛贮，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [sent] [bæk] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .
It was sent back to Chang'an .
它 曾是 发送 后退 到 长安 :

送回长安去了。

['depjuti] [kə'mɑ:ndə(r)] [gwoʊ][hwai] [sed] :
Deputy Commander Guo Huai said :
副 指挥官 郭 怀 说 :

副都督郭淮曰：

" ['dʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [ɪz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['fju:nərəl] [ə'rendʒmənts] [ɪn][l'auə(r)] ['ɑ:mi] . "
" Zhuge Liang is in charge of the funeral arrangements in our army . "
" 诸葛亮 梁 是 在 收费 的 这 葬礼 安排 在 我们的 军队 " :

“诸葛亮料吾军中治丧，

[ðeɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [reɪd][ðə; ðɪ] ['strɒŋhəʊld] [tə'hɑɪt] .
They will definitely raid the stronghold tonight .
他们 将要 确实 袭击 这 据点 今晚 :

今夜必来劫寨。

[ðə; ðɪ] [tru:ps] [kæŋ; kən][bi:; bi][dɪ'vaɪdɪd][ɪn'tu:][fɔ:(r)] [ru:ts] :
The troops can be divided into four routes :
这 军队 能 是 分割 进入 四 路线 :

可分兵四路：

[ðə; ðɪ] [tu:] ['ɑ:mɪz] [tɒk] [ə; eɪ] [rɪ'məʊt] ['maʊntən] [pɑ:θ] ,
The two armies took a remote mountain path ,
这 二 军队 采取 一个 偏僻的 山 小路 ,

两路兵从山僻小路，

[ðeɪ] [tɒk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][sɪtʃu'eɪ(ə)n][tu:; tə][reɪd][ðə; ðɪ] [ʃu:] ['strɒŋhəʊld] ;
They took advantage of the situation to raid the Shu stronghold ;
他们 采取 优势 的 这 情况 到 袭击 这 舒 据点 ;

乘虚去劫蜀寨；

[tu:] [gru:ps] [ɒv; əv]['səʊldʒəz] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [aʊt'saɪd][ðə; ðɪ][meɪn] [kæmp] .
Two groups of soldiers lay in ambush outside the main camp .
二 团体 的 士兵 躺 在 伏击 外部 这 主要的 营 :

两路兵伏于本寨外，

[straɪk] [,aɪ 'ti:][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Strike it from the left and right .
罢工 它 从 这 左边 和 正确的 :

左右击之。”

[kəʊ] [ʒɛn] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Zhen was overjoyed and said :
曹 真 曾是 欣喜若狂 和 说 :

曹真大喜曰：

" [ðɪs] [plæn] [su:ts] [maɪ] [p'ɜ:pəsɪz] . "

" **This plan suits my purposes** . "

" 这 计划 西装 我的 目的 . "

“此计与吾相合。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [kaʊ] [zʌn] [tu:; tə] [bi:; bi] [ˈsʌmənd] .

He then ordered Cao Zun to be summoned .

他 然后 订购 曹 尊 到 是 被召唤 .

遂传令唤曹遵、

[dʒu:][zæn] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [tu:] [ˈvæŋɡɑ:rdz] [æz; əz] [ˈfɒləʊz] :

Zhu Zan instructed the two vanguards as follows :

朱 赞 指示 这 二 先锋队 作为 跟随 :

朱赞两个先锋分付曰：

" [ju:; jʊ] [tu:] [wɪl] [i:tʃ] [li:d] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [tru:ps] . "

" **You two will each lead ten thousand troops** . "

" 你 二 将要 每个 带领 十 千 军队 . "

“汝二人各引一万军，

[ˈɑ:ftə(r)] [ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [tʃɪˈʃæn] .

After they captured Qishan .

后 他们 捕获 岐山 .

抄出祁山之后。

[bʌt; bət] [ðen] [aɪ] [sɔ:ɪ] [ðə; ði] [ʃu:] [ˈsəʊldʒəz] [ˈhedɪŋ] [təˈwɔ:dz] [maɪ][kæmp] .

But then I saw the Shu soldiers heading towards my camp .

但 然后 我 锯 这 舒 士兵 标题 向 我的 营 .

但见蜀兵望吾寨而来，

[ju:; jʊ] [meɪ] [ədˈvɑ:ns] [jɔ:(r); jə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [reɪd][ðə; ði] [ʃu:] [ˈstrɒŋhəʊld] .

You may advance your troops to raid the Shu stronghold .

你 可能 进步 你的 军队 到 袭击 这 舒 据点 .

汝可进兵去劫蜀寨。

[ɪf] [ðə; ði] [ʃu:] [tru:ps] [du:; də] [nɒt] [mu:v]

If the Shu troops do not move

如果 这 舒 军队 做 不是 移动

如蜀兵不动，

[ðeɪ] [ðen] [wɪðˈdru:ɪ] [ðeə(r)] [tru:ps] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:nd] .

They then withdrew their troops and returned .

他们 然后 退出 他们的 军队 和 返回 .

便撤兵回，

[du:; də] [nɒt] [prəˈsi:d] [ˈræʃli] .

Do not proceed rashly .

做 不是 继续 贸然 .

不可轻进。”

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)][英 /trɪk/ 美 /trɪk/] .

The two were tricked .

这 二 是 被骗了 .

二人受计，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [əˈweɪ] .

They led their troops away .

他们 引领 他们的 军队 离开 .

引兵而去。

[ʒenwei] [hwaɪ] [sed] :

Zhenwei Huai said :

振威 怀 说 :

真谓淮曰：

" [aɪ] [wɪl] [i:tʃ] [li:d] [æn; ən] ['ɑ:mi] . "

" **I will each lead an army** . "

" 我 将要 每个 带领 一个 军队 . "

“我两个各引一枝军，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .

They lay in ambush outside the village .

他们 躺 在 伏击 外部 这 村庄 .

伏于寨外，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [wɒz; wəz] [paɪld] [haɪ] [wɪð] ['faɪəwɒd] [ænd; ənd] [strɔ:] .

The village was piled high with firewood and straw .

这 村庄 曾是 堆积 高的 和 柴 和 稻草 .

寨中虚堆柴草，

[ˈəʊnli][ə; eɪ] [fju:] ['pi:p(ə)] [rɪ'meɪnd] .

Only a few people remained .

仅有的 一个 很少 人们 剩余 .

只留数人。

[ɪf] [ðə; ði] [ʃu:] [tru:ps] [ə'raɪv] . . .

If the Shu troops arrive . . .

如果 这 舒 军队 到达 . . .

如蜀兵到，

[set] ['faɪə(r)][æz; əz][ə; eɪ] ['sɪgnəl] .

Set fire as a signal .

放 火 作为 一个 信号 .

放火为号。”

[ðə; ði]['dʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntu:] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [wɪŋz] .

The generals were divided into left and right wings .

这 将军们 是 分割 进入 左边 和 正确的 翅膀 .

诸将皆分左右，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [meɪk] [ðeə(r)] [əʊn] [ˌprepə'reɪ(ə)nz] .

They went to make their own preparations .

他们 去 到 制作 他们的 自己的 准备工作 .

各自准备去了。

[ˈmi:nwaɪl] , [kɒŋ'mɪŋ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [tent] .

Meanwhile , Kongming returned to his tent .

同时 , 孔明 返回 到 他的 帐篷 .

却说孔明归帐，

[fɜ:st] , ['sʌmən] [dʒaʊ] [jʌn] .

First , summon Zhao Yun .

第一的 , 召唤 赵 云 .

先唤赵云、

[weɪ] [jæn][əu'bei] [ðə; ði]['ɔ:də(r)] .

Wei Yan obeys the order .

魏 严 服从 这 命令 .

魏延听令。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :

Kongming said :

孔明 说 :

孔明曰：

" [ju:; jʊ] [tu:] [i:tʃ] [li:d] [jɔ:(r); jə(r)] [tru:ps] [tu:; tə][reɪd] [waɪz] [kæmp] . "

" **You two each lead your troops to raid Wei's camp** . "

" 你 二 每个 带领 你的 军队 到 袭击 魏氏 营 . "

“汝二人各引本部军去劫魏寨。”

[wei] [jændʒɪn] [sed] :
Wei Yanjin said :
魏 延津 说 :

魏延进曰：

[kaʊ] [ʒɛn] [wɒz; wəz] [wel] - [vɜːst] [ɪn] [ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒɪ] .
Cao Zhen was well - versed in military strategy .
曹 真 曾是 出色地 - 精通 在 军队 战略 :

“曹真深明兵法，

[ðeɪ] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [ɪkˈspektɪd] [em ˈiː][tuː; tə][reɪd][ðeə(r)][kæmp] [waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [stiːl] [əˈlaɪv] .
They surely expected me to raid their camp while they were still alive .
他们 一定 预期的 我 到 袭击 他们的 营 尽管 他们 是 仍然 活 :

必料我乘丧劫寨。

[wɒdnt] [hiː; hi][biː; bi][ɒn] [gɑːd] ?
Wouldn't he be on guard ?
不会 他 是 在 警卫 ?

他岂不提防？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

“ [aɪ] [ˈwɒntɪd] [kaʊ] [ʒɛn] [tuː; tə] [nəʊ] [ðæt] [aɪ][wɒz; wəz][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][reɪd][ðə; ði][kæmp] . ”
“ **I wanted Cao Zhen to know that I was going to raid the camp .** ”
“ 我 通缉 曹 真 到 知道 那 我 曾是 去 到 袭击 这 营 . ”

“吾正欲曹真知吾去劫寨也。

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [ˈæmbʊʃt] [ðeə(r)] [truːps] [brˈhaɪnd] [tʃɪˈʃæn] .
They must have ambushed their troops behind Qishan .
他们 必须 有 遭到伏击 他们的 军队 在后面 岐山 :

彼必伏兵在祁山之后，

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [maɪ] [truːps] [hæv; həv] [pɑːst] .
Wait until my troops have passed .
等待 直到 我的 军队 有 通过了 :

待我兵过去，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [əˈtækt] [maɪ] [ˈvɪlɪdʒ] ;
But they attacked my village ;
但 他们 遭到攻击 我的 村庄 ;

却来袭我寨；

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ] [kəˈmɑːnd] [juː; jʊ] [tuː] ,
Therefore , I command you two ,
所以 , 我 命令 你 二 ,

吾故令汝二人，

[liːd] [ðə; ði] [truːps] [ˈfɔːwəd] ,
Lead the troops forward ,
带领 这 军队 向前 ,

引兵前去，

[ˈɑːftə(r)] [ˈpɑːsɪŋ] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] ,
After passing the foot of the mountain ,
后 通过 这 脚 的 这 山 ,

过山脚后路，

[faː(r)] [brˈləʊ] [ðə; ði][kæmp] ,
Far below the camp ,
远的 以下 这 营 ,

远下营寨，

[let] [wei] ['səʊldʒəz] [kʌm] [ænd; ənd][reɪd][maɪ][kæmp] .
Let Wei soldiers come and raid my camp .
让 魏 士兵 来 和 袭击 我的 营 .
任魏兵来劫吾寨。

[ju:; jʊ] [si:] , [ðə; ði]['faɪə(r)][ɪz][ðə; ði]['sɪgnəl] .
You see , the fire is the signal .
你 看 , 这 火 是 这 信号 .
汝看火起为号，

[dr'vaɪd] [ðə; ði] [tru:ps] ['ɪntu:] [tu:] [gru:ps] :
Divide the troops into two groups :
划分 这 军队 进入 二 团体 :
分兵两路：

[wen] [tʃɑ:ŋ] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [steɪ] [æt; ət][ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] ;
Wen Chang refused to stay at the mountain pass ;
温 张 拒绝 到 停留 在 这 山 经过 ;
文长拒住山口；

[zɪ,lɔŋ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [bæk] [tu:; tə] [faɪt] .
Zilong led his troops back to fight .
紫龙 引领 他的 军队 后退 到 斗争 .
子龙引兵杀回，

[ju:; jʊ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [ɪn'kaʊntə(r)] [wei] [tru:ps] .
You will inevitably encounter Wei troops .
你 将要 不可避免地 遇到 魏 军队 .
必遇魏兵，

[bʌt; bət][hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'laʊd] [tu:; tə][gəʊ] [bæk] .
But he was allowed to go back .
但 他 曾是 允许 到 去 后退 .
却放彼走回，

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ænd; ənd] [ə'tæk] .
You should take advantage of the situation and attack .
你 应该 拿 优势 的 这 情况 和 攻击 .
汝乘势攻之，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [kɪl] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
They will surely kill each other .
他们 将要 一定 杀 每个 其他 .
彼必自相掩杀。

[ə; eɪ] [kəm'pli:t] ['vɪktəri] [ɪz][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔ:d] .
A complete victory is assured .
一个 完全的 胜利 是 保证 .
可获全胜。

" [ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz][led][ðeə(r)] [tru:ps] [ə'wei] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [ðə; ði][plæn] . "
" The two generals led their troops away to receive the plan . "
" 这 二 将军们 引领 他们的 军队 离开 到 收到 这 计划 . "
“二将引兵受计而去。

[ɔ:lsəʊ] [kɔ:ld] [gwa:n] [ʃɪŋ] ,
Also called Guan Xing ,
还 称为 关 邢 ,
又唤关兴、

[ʒɑ:ŋ] [baʊ] [ɪn'strʌktɪd] :
Zhang Bao instructed :
张 包 指示 :
张苞分付曰：“

[jʊː; jʊ] [tu:] [i:tʃ] [li:d] [æŋ; əŋ] [ˈɑːmi] ,
You two each lead an army ,
你 二 每个 带领 一个 军队 ,

汝二人各引一军，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ɒŋ][ðə; ði] [ki:] [rəʊd] [tuː; tə] [tʃɪˈʃæn] ;
They lay in ambush on the key road to Qishan ;
他们 躺 在 伏击 在 这 钥匙 路 到 岐山 ;

伏于祁山要路；

[let] [ðə; ði] [weɪ] [ˈsəʊldʒəz][gəʊ] .
Let the Wei soldiers go .
让 这 魏 士兵 去 .

放过魏兵，

[haʊˈevə(r)] , [frɒm; frəm][ðə; ði] [ru:t] [ðə; ði] [weɪ] [ˈsəʊldʒəz] [keɪm] [frɒm; frəm] ,
However from the route the Wei soldiers came from ,
然而 , 从 这 路线 这 魏 士兵 来了 从 ,

却从魏兵来路，

[ðeɪ] [ˈmɑːtʃt] [təˈwɔːdz] [weɪ] [ˈvɪlɪdʒ] .
They marched towards Wei Village .
他们 行军 向 魏 村庄 .

杀奔魏寨而去。

[ðə; ði] [tu:] [men] [led][ðeə(r)] [truːps] [əˈweɪ] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðə; ði][plæn] .
The two men led their troops away to receive the plan .
这 二 男人 引领 他们的 军队 离开 到 收到 这 计划 .

“二人引兵受计去了。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ˈɔːdəd] [mɑː][daɪ] ,
He also ordered Ma Dai ,
他 还 订购 马 戴 ,

又令马岱、

[wæŋ] [pɪŋ] ,
Wang Ping ,
王 平 ,

王平、

[ʒɑːŋ] [ji:] ,
Zhang Yi ,
张 易 ,

张翼、

[ʒɑːŋ] [jɪz] [fɔː(r)][ˈdʒenərəlz]
Zhang Yi's four generals
张 易的 四 将军们

张嶷四将，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
They lay in ambush outside the village .
他们 躺 在 伏击 外部 这 村庄 .

伏于寨外，

[ðeɪ] [əˈtækt] [weɪ] [truːps] [frɒm; frəm][ɔːl] [saɪdz] .
They attacked Wei troops from all sides .
他们 遭到攻击 魏 军队 从 全部 侧面 .

四面迎击魏兵。

[kɒŋˈmɪŋ] [ðen] [ɪˈrektɪd] [ə; eɪ] [ˈmeɪkʃɪft] [ˌfɔːtɪfɪˈkeɪʃn] .
Kongming then erected a makeshift fortification .
孔明 然后 竖立 一个 临时搭建 筑城 .

孔明乃虚立寨栅，

[ˈfaɪəwɒd] [ænd; ənd] [strɔː] [wɜː(r); wə(r)] [paɪld] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
Firewood and straw were piled up in the middle .
柴 和 稻草 是 堆积 向上 在 这 中间 .

居中堆起柴草，

[ɪn] [ˌprepə'reɪ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈsɪgnəl] [ˈfaɪə(r)] ;
In preparation for the signal fire ;
在 准备 为了 这 信号 火 ;

以备火号；

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenərəlz] [tuː; tə] [rɪ'tri:t] [tuː; tə][ðə; ði][rɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][kæmp] .
He led his generals to retreat to the rear of the camp .
他 引领 他的 将军们 到 撤退 到 这 后部 的 这 营 .

自引诸将退于寨后，

[tuː; tə] [əb'zɜ:v] [ðə; ði] [ˈmu:vmənt] [ænd; ənd] [ˈstɪlnəs] .
To observe the movement and stillness .
到 观察 这 移动 和 寂静 .

以观动静。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [weɪ] [ˈvæŋɡɑ:d] [kaʊ] [zʌn] ,
Now , let's talk about Wei Vanguard Cao Zun ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 魏 先锋 曹 尊 ,

却说魏先锋曹遵、

[dʒuː][zæn] [left] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [æt; ət] [dʌsk] .
Zhu Zan left the village at dusk .
朱 赞 左边 这 村庄 在 黄昏 .

朱赞黄昏离寨，

[prə'si:dɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈwaɪndɪŋ] [pɑːθ] .
Proceeding in a winding path .
进行中 在 一个 绕线 小路 .

迤迤前进。

[ɒn] [ðə; ði] [left] [saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsekənd] [wɒtʃ] ,
On the left side of the second watch ,
在 这 左边 边 的 这 第二 手表 ,

二更左侧，

[ˈlʊkɪŋ] [aʊt] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] , [wʌn] [kæn; kən] [ˈveɪɡli] [siː] [ˈmɪlətri] [æk'tɪvəti] .
Looking out over the mountains , one can vaguely see military activity .
寻找 出去 超过 这 山脉 , 一 能 依稀 看 军队 活动 .

遥望山前隐隐有军行动。

[kaʊ] [zʌn] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Cao Zun thought to himself :
曹 尊 想法 到 他自己 :

曹遵自思曰：

" [ˈɡʌvənə(r)] [ɡwɒʊ][ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [ˈstrætədʒɪst] ! "
" Governor Guo is truly a brilliant strategist ! "
" 州长 郭 是 真的 一个 杰出的 战略家 ! "

“郭都督真神机妙算！ ”

[hiː; hi] [ðen] [zɜːrdʒd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əd'vɑːns] [ˈræpɪdli] .
He then urged his troops to advance rapidly .
他 然后 敦促 他的 军队 到 进步 快速 .

遂催兵急进。

[wen] [wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ,
When we arrived at Shuzhai ,
什么时候 我们 到达的 在 - ,

到蜀寨时，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈɔːlməʊst] [ˈmɪdnɑɪt] .
It was almost midnight .
它 曾是 几乎 午夜 .

将及三更。

[kaʊ] [zʌn] [fɜːst] [tʃɑːdʒd] [ˈɪntuː][ðə; ði][kæmp] ,
Cao Zun first charged into the camp ,
曹 尊 第一的 带电 进入 这 营 ,

曹遵先杀入寨，

[bʌt; bət][,aɪˈtiː][wɒz; wəz][æn; ən] [ˈempti] [ˈvɪlɪdʒ] .
But it was an empty village .
但 它 曾是 一个 空的 村庄 .

却是空寨，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] [ðeə(r)] .
There was no one there .
那里 曾是 不 一 那里 .

并无一人。

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈfɔːlən] [ˈɪntuː][ðə; ði][træp] ,
Knowing that they had fallen into the trap ,
会心 那 他们 有 倒下 进入 这 陷阱 ,

料知中计，

[ðeɪ] [ˈheɪstɪli] [wɪðˈdruː] [ðeə(r)] [truːps] .
They hastily withdrew their troops .
他们 草草 退出 他们的 军队 .

急撤军回。

[ə; eɪ][ˈfaɪə(r)] [brəʊk] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
A fire broke out in the village .
一个 火 打破 出去 在 这 村庄 .

寨中火起。

[dʒuː] - [əˈraɪvd] .
Zhu Zanbing arrived .
朱 - 到达的 .

朱赞兵到，

[ðeɪ] [kɪl] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
They kill each other .
他们 杀 每个 其他 .

自相掩杀，

[ˈkeɪɒs] [ɪnˈsjuː] .
Chaos ensued .
混乱 随后 .

人马大乱。

[kaʊ] [zʌn] [ænd; ənd][dʒuː][zæn] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ˈhɔːsɪz] .
Cao Zun and Zhu Zan exchanged horses .
曹 尊 和 朱 赞 交换 马匹 .

曹遵与朱赞交马，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [ˈriːəlaɪz] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd][ˈtræmp(ə)ld][ɒn] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
Only then did they realize that they had trampled on each other .
仅有的 然后 做过 他们 意识到 那 他们 有 践踏 在 每个 其他 .

方知自相践踏。

[wen] [truːps] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɜːdʒəntli] [kəmˈbaɪnd] ,
When troops are urgently combined ,
什么时候 军队 是 紧急 合并 ,

急合兵时，

[ˈsʌd(ə)nli] , [[aʊts] [ɪˈrʌptɪd] [frɒm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
Suddenly , shouts erupted from all sides .
突然 , 喊叫 爆发 从 全部 侧面 .

忽四面喊声大震，

[wæŋ] [pɪŋ] ,
Wang Ping ,
王 平 ,

王平、

[mɑ:] [daɪ] ,
Ma Dai ,
马 戴 ,

马岱、

[ʒɑ:ŋ] [ji:] ,
Zhang Yi ,
张 易 ,

张嶷、

[ʒɑ:ŋ] [ji:] [əˈraɪvd] .
Zhang Yi arrived .
张 易 到达的 .

张翼杀到。

[kɑʊ] ,
Cao ,
曹 ,

曹、

[dʒu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈkɒmreɪdʒ] [led][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈtrʌstɪd] [ˈkævəlɪrɪmən] .
Zhu and his comrades led over a hundred of their trusted cavalrymen .
朱 和 他的 同志们 引领 超过 一个 百 的 他们的 可信 骑兵 .

朱二人引心腹军百余骑，

[aɪ] [geɪz] [æt; ət][ðə; ðɪ] [meɪn] [rəʊd] [ænd; ənd] [rʌŋ] [təˈwɔ:dz] [aɪ ˈti:] .
I gaze at the main road and run towards it .
我 目光 在 这 主要的 路 和 跑步 向 它 .

望大路奔走。

[ˈsʌd(ə)nli] , [drʌmz] [ænd; ənd] [hɔ:nz] [ˈsəʊndɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
Suddenly , drums and horns sounded in unison .
突然 , 鼓 和 角 听起来 在 齐声 .

忽然鼓角齐鸣，

[ə; eɪ] [tru:p] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] [blɒkt] [ðeə(r)] [pɑ:θ] .
A troop of soldiers blocked their path .
一个 部队 的 士兵 已屏蔽 他们 的小路 .

一彪军截住去路，

[ðə; ðɪ] [ˈli:dɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [dʒaʊ] [ˈzi:lɔŋ] [ɒv; əv] [tʃɑ:ŋʃɑ:n] .
The leading general was Zhao Zilong of Changshan .
这 领导 一般的 曾是 赵 紫龙 的 长山 .

为首大将乃常山赵子龙也，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫曰：

" [weə(r)] [dɪd][ðə; ðɪ] [θi:f] [gəʊ] ? "
" Where did the thief go ? "
" 在哪里 做过 这 贼 去 ? "

“贼将那里去？

" [daɪ] [su:n] ！ "
 " **Die soon ！** "
 " 死 很快 ！ "

早早受死！ ”

[kaʊ] ,
 Cao ,
 曹 ,

曹、

[dʒu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [meɪd] [ðeə(r)] [ɪ'skeɪp] .
 Zhu and his companion made their escape .
 朱 和 他的 伴侣 制成 他们的 逃脱 .

朱二人夺路而走。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə'nʌðə(r)] [ʃaʊt] [ə'rəʊz] .
 Suddenly , another shout arose .
 突然 , 其他 喊 出现 .

忽喊声又起，

[wei] [jæn] [ðen] [led] [ə'nʌðə(r)] [tru:p] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz][tu:; tə] [ə'tæk] .
 Wei Yan then led another troop of soldiers to attack .
 魏 严 然后 引领 其他 部队 的 士兵 到 攻击 .

魏延又引一彪军杀到。

[kaʊ] ,
 Cao ,
 曹 ,

曹、

[dʒu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] .
 Zhu and his companion suffered a crushing defeat .
 朱 和 他的 伴侣 遭受 一个 压碎 击败 .

朱二人大败，

[ðeɪ] [meɪd] [ðeə(r)] [wei] [bæk] [tu:; tə][ðeə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] .
 They made their way back to their village .
 他们 制成 他们的 方式 后退 到 他们的 村庄 .

夺路奔回本寨。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] ['gɑ:dɪŋ] [ðə; ði] [stɒ'keɪd]
 The soldiers guarding the stockade
 这 士兵 守护 这 栅栏

守寨军士，

[ðeɪ] [ˈəʊnli] [ŋju:] [ðæt] [ðə; ði] [ʃu:] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈkʌmɪŋ] [tu:; tə][reɪd][ðə; ði][kæmp] .
 They only knew that the Shu troops were coming to raid the camp .
 他们 仅有的 知道 那 这 舒 军队 是 未来 到 袭击 这 营 .

只道蜀兵来劫寨，

[ðeɪ] [ˈheɪstli] [lɪt] [ðə; ði][ˈsɪgnəl][ˈfaɪə(r)] .
 They hastily lit the signal fire .
 他们 草草 点燃 这 信号 火 .

慌忙放起号火。

[kaʊ] [ʒen] [ə'tækt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [left] .
 Cao Zhen attacked from the left .
 曹 真 遭到攻击 从 这 左边 .

左边曹真杀至，

[gwɒʊ][hwaɪ] [ə'tækt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [raɪt] .
 Guo Huai attacked from the right .
 郭 怀 遭到攻击 从 这 正确的 .

右边郭淮杀至，

[ðeɪ] [kɪld] [i:t] [ˈʌðə(r)] .
They killed each other .
他们 被杀 每个 其他 :

自相掩杀。

[θri:] [gru:ps] [ɒv; əv] [ju:] [ˈsəʊldʒəz] [əˈtækt] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] :
Three groups of Shu soldiers attacked from behind :
三 团体 的 舒 士兵 遭到攻击 从 在后面 :

背后三路蜀兵杀到：

[weɪ] [jæn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsentərəl] [kəˈmɪti] ,
Wei Yan of the Central Committee ,
魏 严 的 这 中央 委员会 ,

中央魏延，

[gwɑ:n] [ʃɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [left] ,
Guan Xing on the left ,
关 邢 在 这 左边 ,

左边关兴，

[ʒɑ:ŋ] [baʊ] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] ,
Zhang Bao on the right ,
张 包 在 这 正确的 ,

右边张苞，

[ə; eɪ] [greɪt] [ˈslɔ:tə(r)] [ɪnˈsju:] .
A great slaughter ensued .
一个 伟大的 屠宰 随后 :

大杀一阵。

[ðə; ði] [weɪ] [tru:ps] [fled] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ten] [maɪlz] .
The Wei troops fled more than ten miles .
这 魏 军队 逃亡 更多的 比 十 英里 :

魏兵败走十余里，

[ˈmeni] [weɪ] [ˈdʒenərəlz] [daɪd] .
Many Wei generals died .
许多 魏 将军们 死亡 :

魏将死者极多。

[kɒŋˈmɪŋ] [əˈtʃi:vɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈvɪktəri] .
Kongming achieved a great victory .
孔明 已达成 一个 伟大的 胜利 :

孔明全获大胜，

[ðeɪ] [ðen] [wɪðˈdru:] [ðeə(r)] [tru:ps] .
They then withdrew their troops .
他们 然后 退出 他们的 军队 :

方始收兵。

[kɑʊ] [ʒen] ,
Cao Zhen ,
曹 真 ,

曹真、

[gwoʊ] [hwaɪ] [ˈræli] [hɪz; ɪz] [dɪˈfi:tɪd] [tru:ps] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp] .
Guo Huai rallied his defeated troops and returned to the camp .
郭 怀 集结 他的 战败 军队 和 返回 到 这 营 :

郭淮收拾败军回寨，

[ðə; ði] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [kənˈklu:dɪd] :
The discussion concluded :
这 讨论 结束 :

商议曰：

" [waɪz] [ˈɑːmi] [ɪz] [naʊ] [ˈaɪsəleɪtɪd] .
" **Wei's army is now isolated** .
" 魏氏 军队 是 现在 孤立 .

“今魏兵势孤，

[ðə; ði] [ʃuː] [ˈɑːmi] [wəz; wəz] [ˈpaʊəf(ə)l] .
The Shu army was powerful .
这 舒 军队 曾是 强大的 .

蜀兵势大，

[wɒt] [ˈstrætədʒi] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [ɪmˈplɔɪ] [tuː; tə] [rɪˈpel] [ðem; ðəm] ?
What strategy should we employ to repel them ?
什么 战略 应该 我们 采用 到 击退 他们 ?

将何策以退之？ ”

[hwaɪ] [sed] :
Huai said :
怀 说 :

淮曰：

" [ˈvɪktəri] [ænd; ænd] [dɪˈfi:t] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkɒmən] [əˈkəːrəns, -'kʌ-] [ɪn] [ˈwɔːfeə(r)] . "
" **Victory and defeat are common occurrences in warfare** . "
" 胜利 和 击败 是 常见的 发生 在 战争 . "

“胜负乃兵家常事，

[ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] .
There's nothing to worry about .
有 没有什么 到 担心 关于 .

不足为忧。

[ˈsʌmwʌn] [hæz; həz][ə; eɪ][plæn] ,
Someone has a plan ,
某人 有 一个 计划 ,

某有一计，

[ðɪs] [prɪˈventɪd] [ðə; ði] [ʃuː] [truːps] [frɒm; frəm] [səˈpɔːtɪŋ] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)][frɒm; frəm][bəʊθ] [endz] .
This prevented the Shu troops from supporting each other from both ends .
这 阻止 这 舒 军队 从 支持 每个 其他 从 两个都 结束 .

使蜀兵首尾不能相顾，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [liːv] [ɒn][ðeə(r)] [əʊn] .
They will surely leave on their own .
他们 将要 一定 离开 在 他们的 自己的 .

定然自走矣。”

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [ðæt] [ðə; ði] [weɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈkʊd(ə)nt] [əˈkʌmplɪʃ] [ˈeniθɪŋ] .
It's a pity that the Wei general couldn't accomplish anything .
它是 一个 遗憾 那 这 魏 一般的 不能 完成 任何事物 .

可怜魏将难成事，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [siːk] [help] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] .
They wanted to seek help from the West .
他们 通缉 到 寻找 帮助 从 这 西方 .

欲向西方索救兵。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˌʌnˈhəʊn] [wɒt] [ðeə(r)][plæn][ɪz] .
It is unknown what their plan is .
它 是 未知 什么 他们的 计划 是 .

未知其计如何，

[lets] [si:] [wɒt] [ˈhæpənɪz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 ；

且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:nɪŋ] [diˈfi:t] [ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [ˈɑ:mi] [ɪn][ðə; ði] [snəʊ] , [ˈsaɪmə][ˈji:] [ˈkæptʃəz] [mɛŋ]
Chapter 94 Zhuge Liang defeats the Qiang army in the snow , Sima Yi captures Meng
章 - 诸葛亮 梁 失败 这 强 军队 在 这 雪 , 西玛 易 捕捉 孟
[di: ˈeɪ][pɒn][ðə; ði] [deɪ] [pɒ; əv][ðə; ði] [əˈtæk] .
Da on the day of the attack .
达 在 这 天 的 这 攻击 ；

第九十四回 诸葛亮乘雪破羌兵 司马懿克日擒孟达

[naʊ] , [ɡwoʊ][hwaɪ] [sed] [tu:; tə] [kaʊ] [ʒɛn] :
Now , Guo Huai said to Cao Zhen :
现在 , 郭 怀 说 到 曹 真 ；

却说郭淮谓曹真曰：

" [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [pɒ; əv][ðə; ði] [ˈwestən] [tʃiːˈæŋ] ,
" The people of the Western Qiang ,
" 这 人们 的 这 西 强 ,
“西羌之人，

[ðeɪ] [hæd; həd] [bi:n] [ˈpeɪɪŋ] [ˈtribju:t] [ˈevri] [jɪə(r)] [sɪns] [ðə; ði] [reɪn] [pɒ; əv][ˈempərə(r)] - .
They had been paying tribute every year since the reign of Emperor Taizu .
他们 有 到过 付费 贡 每一个 年 自从 这 在位 的 皇帝 - .
自太祖时连年入贡，

[ˈempərə(r)] [wen] [ˈɔ:lsəʊ] [bɪˈstəʊd] [ˈfeɪvəz] [əˈpɒn] [hɪm] ;
Emperor Wen also bestowed favors upon him ;
皇帝 温 还 授予 恩惠 之上 他 ；
文皇帝亦有恩惠加之；

[wi:; wi][kæn; kən] [naʊ] [həʊld][ˈaʊə(r)] [ɡraʊnd] .
We can now hold our ground .
我们 能 现在 抓住 我们的 地面 ；
我等今可据住险阻，

[hi:; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [əˈlɒŋ] [ə; eɪ] [saɪd] [rəʊd] [dəˈrektli] [ˈɪntu:][ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [ˈri:dʒən][tu:; tə] [si:k] [help] .
He sent someone along a side road directly into the Qiang region to seek help .
他 发送 某人 沿着 一个 边 路 直接地 进入 这 强 地区 到 寻找 帮助 ；
遣人从小路直入羌中求救，

[ˈɒfə(r)][ə; eɪ] [ˈmæɪɪdʒ] [əˈlaɪəns] ,
Offer a marriage alliance ,
提供 一个 婚姻 联盟 ；
许以和亲，

[ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [ˈpi:p(ə)l] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔ:li] [raɪz] [ʌp] [ænd; ənd] [əˈtæk] [ðə; ði] [ʃu:] [ˈɑ:mi] .
The Qiang people will surely rise up and attack the Shu army .
这 强 人们 将要 一定 上升 向上 和 攻击 这 舒 军队 ；
羌人必起兵袭蜀兵之后。

[aɪ] , [haʊˈevə(r)] , [əˈtækt] [ðem; ðəm] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈɑ:mi] .
I , however , attacked them with a large army .
我 , 然而 , 遭到攻击 他们 和 一个 大的 军队 ；
吾却以大兵击之，

[ə; eɪ][ˈpɪnsə(r)] [əˈtæk]
A pincer attack
一个 钳子 攻击

首尾夹攻，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [biː; bi][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈvɪktəri] ?
Wouldn't that be a great victory ?
不会 那 是 一个 伟大的 胜利 ？

岂不大胜？ ”

[ɪf] [aɪ ˈtiː][ɪz] [truː] ,
If it is true ,
如果 它 是 真的 ,

真从之，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [dɪˈspætʃt] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)][ə; eɪ] [ˈletə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [ˈpiːp(ə)]
He immediately dispatched a messenger to deliver a letter to the Qiang people
他 立即地 已派出 一个 信使 到 递送 一个 信 到 这 强 人们
[əʊvəˈnaɪt] .
overnight .
过夜 .

即遣人星夜驰书赴羌。

[ˈmiːnwaɪl] , [kɪŋ] - [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwestən] [tʃiːˈæŋ] ,
Meanwhile , King Cheliji of the Western Qiang ,
同时 , 国王 - 的 这 西 强 ,

却说西羌国王彻里吉，

[ˈtrɪbjʊːt] [wɒz; wəz] [peɪd] [ˈænjuəli] [sɪns] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [kəʊ] [kəʊ] ;
Tribute was paid annually since the time of Cao Cao ;
贡 曾是 有薪酬的 每年 自从 这 时间 的 曹 曹 ;

自曹操时年年入贡；

[hiː; hi][hæz; həz][wʌŋ][ˈsɪv(ə)] [əˈfɪ(ə)] [ænd; ənd][wʌŋ] [ˈmɪlətri] [ˈɒfɪsə(r)][ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kəˈmɑːnd] :
He has one civil official and one military officer under his command :
他 有 一 民用 官方的 和 一 军队 官 在下面 他的 命令 :

手下有一文一武：

[praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [wen] - ,
Prime Minister Wen Naiyadan ,
主要的 部长 温 - ,

文乃雅丹丞相，

[ˈmɑːʃ(ə)] - .
Marshal Takenokochi .
元帅 - .

武乃越吉元帅。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [frɒm; frəm] [weɪ] [əˈraɪvd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ˈkæriɪŋ] [ɡəʊld] , [pɜːlz] ,
At that time , an envoy from Wei arrived in the country carrying gold , pearls ,
在 那 时间 , 一个 使者 从 魏 到达的 在 这 国家 携带 金子 , 珍珠 ,
[ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈletə(r)] .
and a letter .
和 一个 信 .

时魏使赍金珠并书到国，

[fɜːst] , [lets] [miːt] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] - .
First , let's meet Prime Minister Yadan .
第一的 , 我们来吧 见面 主要的 部长 - .

先来见雅丹丞相，

[aɪ] [ɡeɪv] [ə; eɪ] [ɡɪft] .
I gave a gift .
我 给予 一个 礼物 .

送了礼物，

[ˌaɪˈti:] [ˈklɪəli] [ɪkˈspresɪz] [ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [si:k] [help] .
It clearly expresses the intention to seek help .
它 清楚地 表达 这 意图 到 寻找 帮助 .
具言求救之意。

- [ɪntrəˈdjuːst] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
Yadan introduced the king ,
- 介绍 这 国王 ,
雅丹引见国王，

[ˈprez(ə)nt][ðə; ði][ˈletə(r)][æz; əz][ə; eɪ][ɡɪft] .
Present the letter as a gift .
展示 这 信 作为 一个 礼物 .
呈上书礼。

- [lʊkt] [θruː] [ðə; ði] [bʊk] .
Cheriji looked through the book .
- 看起来 通过 这 书 .
彻里吉览了书，

[dɪˈskʌs] [wɪð] [ˈðə(r)z] .
Discuss with others .
讨论 和 其他的 .
与众商议。

- [sed] :
Yadan said :
- 说 :
雅丹曰：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [lɒŋ] - ['stændɪŋ] [rɪˈleɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪð] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [weɪ] . "
" I have a long - standing relationship with the State of Wei . "
" 我 有 一个 长的 - 常设 关系 和 这 状态 的 魏 . "
“我与魏国素相往来，

[naʊ] , [kəˈmɑːndə(r)] [kəʊ] [ɪz] [ˈɑːskɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [help] .
Now , Commander Cao is asking for help .
现在 , 指挥官 曹 是 问 为了 帮助 .
今曹都督求救，

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['mæɪɪdʒ] [əˈlaɪəns] [wɒz; wəz] [pəˈmɪtɪd] .
And a marriage alliance was permitted .
和 一个 婚姻 联盟 曾是 允许 .
且许和亲，

[ˈriːznəbl] [ænd; ənd] [pəˈmɪsəb(ə)] . "
Reasonable and permissible . "
合理的 和 允许的 . "
理合依允。”

- [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Cheriji followed his advice .
- 随后 他的 建议 .
彻里吉从其言，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdəd] - [ænd; ənd] [ˈmɑːʃ(ə)] - [tuː; tə] [reɪz] - , - [tʃiːˈæŋ] [truːps] .
He immediately ordered Yadan and Marshal Yueji to raise 150 , 000 Qiang troops .
他 立即地 订购 - 和 元帅 - 到 增加 - , - 强 军队 .
即命雅丹与越吉元帅起羌兵一十五万，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [skɪld] [ɪn] [ˈjuːzɪŋ] [bəʊz] [ænd; ənd] [ˈkrɒːs,bəʊz] .
They were all skilled in using bows and crossbows .
他们 是 全部 熟练 在 使用 弓 和 弩 .
皆惯使弓弩、

[gʌnz] [ænd; ənd] [naɪvz]
Guns and knives
枪支 和 刀具

枪刀、

[ˈtrɪbjʊləs] [təˈrestrɪs]
Tribulus terrestris
蒺藜 陆生

蒺藜、

[ˈflaɪɪŋ] [ˈhæməz] [ænd; ənd] [ˈlðə(r)] [ˈsɪmələ(r)] [ˈɪnstɹʊm(ə)nts] ;
Flying hammers and other similar instruments ;
飞行 锤子 和 其他 相似的 仪器 ;

飞锤等器；

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第142/181页

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [ˈtʃæri:əts] .
There were also chariots .
那里 是 还 战车 .

又有战车，

[juːz] [ˈaɪən] [fɪːts] [tuː; tə] [ræp] [neɪlz]
Use iron sheets to wrap nails
使用 铁 纸张 到 裹 指甲

用铁叶裹钉，

[ˈləʊdɪŋ] [wɪð] [greɪn] , [ˈwepənz] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [səˈplaɪz] :
Loading with grain , weapons and other supplies :
加载中 和 粮食 , 武器 和 其他 补给品 :

装载粮食军器什物：

[ɔː(r)][juːz] [ˈkæmɪlz] [tuː; tə] [pʊl] [ðə; ði] [kɑːt] .
Or use camels to pull the cart .
或者 使用 骆驼 到 拉 这 大车 .

或用骆驼驾车，

[ɔː(r)][juːz] [mjuːlz] [ɔː(r)] [ˈhɔːsɪz] [tuː; tə] [pʊl] [ðə; ði] [kɑːt] .
Or use mules or horses to pull the cart .
或者 使用 骡子 或者 马匹 到 拉 这 大车 .

或用骡马驾车，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði][ˈaɪən] [ˈtʃæriət] [ˈsəʊldʒəz] .
They were known as the Iron Chariot Soldiers .
他们 是 已知 作为 这 铁 战车 士兵 .

号为铁车兵。

[ðə; ði] [tuː] [tʊk] [ðeə(r)] [liːv] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] .
The two took their leave of the king .
这 二 采取 他们的 离开 的 这 国王 .

二人辞了国王，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [truːps] [streɪt] [tuː; tə] [zaɪpɪŋ] [pɑːs] .
He led his troops straight to Xiping Pass .
他 引领 他的 军队 直的 到 西平 经过 .

领兵直扣西平关。

[hæn] [ʒen] , [ðə; ði] [ʃuː] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈgɑːdɪŋ] [ðə; ði] [pɑːs] .
Han Zhen , the Shu general guarding the pass .
韩 真 , 这 舒 一般的 守护 这 经过 .

守关蜀将韩祯，

[æn; ən][ˈɜːdʒənt] [ˈmesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [kɒŋˈmɪŋ] .
An urgent messenger was dispatched to inform Kongming .
一个 紧迫的 信使 曾是 已派出 到 通知 孔明 .

急差人贡文报知孔明。

[kɒŋˈmɪŋ] [hɜːd] [ðə; ði] [rɪˈpɔːt] ,
Kongming heard the report ,
孔明 听到 这 报告 ,

孔明闻报，

[hi:; hi] [ɑ:skt] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] :
He asked the generals :
他 问 这 将军们 :

问众将曰:

" [hu:] [dɛəz] [tu:; tə] [rɪ'pel] [ðə; ði] [tʃi:'æŋ] ['səʊldʒəz] ? "
Who dares to repel the Qiang soldiers ? "
" WHO 敢于 到 击退 这 强 士兵 ? "

“谁敢去退羌兵？”

[ʒɑ:ŋ] [baʊ]
Zhang Bao
张 包

张苞、

[gwɑ:n] - [sed] :
Guan Xingying said :
关 - 说 :

关兴应曰:

" [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][gəʊ] . "
We are willing to go . "
" 我们 是 愿意的 到 去 . "

“某等愿往。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰:

" [ɪf] [ju:; jʊ] [tu:;] [wɒnt] [tu:; tə][gəʊ] . . . "
If you two want to go . . . "
" 如果 你 二 想 到 去 . . . "

“汝二人要去，

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [aɪm][ʌnfə'mɪliə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ru:t] .
Unfortunately , I'm unfamiliar with the route .
很遗憾 , 我是 陌生 和 这 路线 .

奈路途不熟。”

[ðen] [hi:; hi] ['sʌmənd] [mɑ:][daɪ][ænd; ənd] [sed] :
Then he summoned Ma Dai and said :
然后 他 被召唤 马 戴 和 说 :

遂唤马岱曰:

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [wel] [ə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃi:'æŋ] ['pi:p(ə)] . "
You are well aware of the nature of the Qiang people . "
" 你 是 出色地 意识到的 的 这 自然 的 这 强 人们 . "

“汝素知羌人之性，

['lɪvɪŋ] [ðeə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Living there for a long time ,
活的 那里 为了 一个 长的 时间 ,

久居彼处，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən] [sɜ:v] [æz; əz][ə; eɪ] [gaɪd] .
It can serve as a guide .
它 能 服务 作为 一个 指导 .

可作向导。”

[hi:; hi] [ðen] [reɪzd] - , - [eɪ'li:t; rɪ'li:t] [tru:ps] .
He then raised 50 , 000 elite troops .
他 然后 提高 - , - 精英 军队 .

便起精兵五万，

[wɪð] [ɪŋ] ,
With Xing ,
和 邢 ,

与兴、

[baʊ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈlðə(r)] [tu:] [went] [tə'geðə(r)] .
Bao and the other two went together .
包 和 这 其他 二 去 一起 .

苞二人同往。

[ˈprɒspə(r)] ,
prosper ,
繁荣 ,

兴、

[baʊ] [ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] [led] [ðeə(r)] [tru:ps] [ə'weɪ] .
Bao and others led their troops away .
包 和 其他的 引领 他们的 军队 离开 .

苞等引兵而去。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [deɪz] ,
After traveling for several days ,
后 旅行 为了 一些 天 ,

行有数日，

[ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] [tʃi:'æŋ] [ˈsəʊldʒəz] [ˈɜ:li] [ɒn] .
They encountered Qiang soldiers early on .
他们 遭遇 强 士兵 早期的 在 .

早遇羌兵。

[gwɑ:n] - [led] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈhɔ:smən] [ʌp] [ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk]
Guan Xingxian led more than a hundred horsemen up the hillside to take a look
关 - 引领 更多的 比 一个 百 骑兵 向上 这 山坡 到 拿 一个 看
.
:
.

关兴先引百余骑登山坡看时，

[ðə; ði] [tʃi:'æŋ] [ˈsəʊldʒəz] [lɪŋkt] [ðeə(r)] [ˈaɪən] [kɑ:ts] [tə'geðə(r)] [end] [tu:; tə] [end] .
The Qiang soldiers linked their iron carts together end to end .
这 强 士兵 链接 他们的 铁 购物车 一起 结尾 到 结尾 .

只见羌兵把铁车首尾相连，

[set] [ʌp] [kæmps] [ˈeniweə(r)] ;
Set up camps anywhere ;
放 向上 营地 任何地方 ;

随处结寨；

[ðə; ði] [ˈvi:əkl] [wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [wɪð] [ˈwepənz] .
The vehicle was covered with weapons .
这 车辆 曾是 涵盖 和 武器 .

车上遍排兵器，

[dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈsɪti]
Just like a city
只是 喜欢 一个 城市

就似城池一

[ˈdʒen(ə)rəli] [ˈspi:kɪŋ] .
Generally speaking .
一般来说 请讲 .

般。

[hiː; hi] [geɪzd] [æt; ət][aɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
He gazed at it for a long time ,
他 凝视 在 它 为了 一个 长的 时间 ,
兴睹之良久,

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ]['strætədʒi][tuː; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
There is no strategy to defeat the enemy .
那里 是 不 战略 到 击败 这 敌人 .
无破敌之策,

[rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [wɪð] [ʒɑːŋ] [bəʊ] ,
Returning to the village with Zhang Bao ,
返回 到 这 村庄 和 张 包 ,
回寨与张苞、

[mɑː][daɪ] [dɪ'skʌst] [aɪ 'tiː] .
Ma Dai discussed it .
马 戴 讨论 它 :
马岱商议。

[daɪ] [sed] :
Dai said :
戴 说 :
岱曰:

" [lets] [weɪt] [ʌn'tɪl] [tə'mɒrəʊ] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði]['bæt(ə)] . "
" Let's wait until tomorrow to see the battle . "
" 我们来吧 等待 直到 明天 到 看 这 战斗 . "
“且待来日见阵，

[tuː; tə] [siː] [ðə; ði]['riːəl][frɒm; frəm][ðə; ði] [feɪk] ,
To see the real from the fake ,
到 看 这 真实的 从 这 伪造的 ,
观看虚实，

[wiː; wi] [wɪl] [kən'sɪdə(r)][ʌðə(r)] ['ɒpʃnz] .
We will consider other options .
我们 将要 考虑 其他 选项 :
另作计议。”

[ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,
次早，

[dɪ'vaɪd] [ðə; ði] [truːps] ['ɪntuː] [θriː] [ruːts] :
Divide the troops into three routes :
划分 这 军队 进入 三 路线 :
分兵三路:

[gwaːn] [ɪŋ] [ɪz][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] ,
Guan Xing is in the middle ,
关 邢 是 在 这 中间 ,
关兴在中，

[ʒɑːŋ] [bəʊ][ɪz][ɒn][ðə; ði] [left] .
Zhang Bao is on the left .
张 包 是 在 这 左边 .
张苞在左，

[mɑː][daɪ][ɪz][ɒn][ðə; ði] [raɪt] .
Ma Dai is on the right .
马 戴 是 在 这 正确的 .
马岱在右，

[θri:] [ˈɑ:miz] [ədˈvɑ:ns] [ˌsɪm(ə)lˈteɪniəsli] .
Three armies advance simultaneously .
三 军队 进步 同时地 .

三路兵齐进。

[wɪˈðɪn] [ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [ˈɑ:mi] [fɔːˈmeɪ(ə)n] ,
Within the Qiang army formation ,
之内 这 强 军队 形成 ,

羌兵阵里，

[ˈmɑːʃ(ə)l] - [held] [ə; eɪ] [ˈhæmə(r)] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Marshal Yueji held a hammer in his hand .
元帅 - 握住 一个 锤 在 他的 手 .

越吉元帅手挽铁锤，

[ə; eɪ] [ˈdʒuːəld] [bəʊ; bæʊ] [hæŋz] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst] .
A jeweled bow hangs from his waist .
一个 珠宝 弓 悬挂 从 他的 腰部 .

腰悬宝雕弓，

[ðeɪ] [liːpt] [ˈfɔːwəd] [ɒn][ðeə(r)] [ˈhɔːsɪz] , [fʊl] [ɒv; əv] [ˈkʌrɪdʒ] .
They leaped forward on their horses , full of courage .
他们 跳跃 向前 在 他们的 马匹 , 满的 的 勇气 .

跃马奋勇而出。

[ɡwɑːn] [zɪŋzəʊ] [led] [θri:] [ˈɑ:miz] [tuː; tə] [ədˈvɑ:ns] .
Guan Xingzhao led three armies to advance .
关 兴昭 引领 三 军队 到 进步 .

关兴招三路兵径进。

[ˈsʌd(ə)nli] , [tʃiːˈæŋ] [ˈsəʊldʒəz] [əˈprəd] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
Suddenly , Qiang soldiers appeared on both sides .
突然 , 强 士兵 出现 在 两个都 侧面 .

忽见羌兵分在两边，

[ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɡʌvənmənt] [rɪˈliːst] [ðə; ði][ˈaɪən] [kɑːt] .
The central government released the iron cart .
这 中央 政府 发布 这 铁 大车 .

中央放出铁车，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈsɜːdʒɪŋ] [taɪd] ,
Like a surging tide ,
喜欢 一个 滔滔 潮 ,

如潮涌一般，

[ðə; ði] [ˈkrɔːs,bəʊz] [ænd; ənd] [ˈæərəʊs] [ˈfaɪəd][ɔːl][æt; ət][wʌns] .
The crossbows and arrows fired all at once .
这 弩 和 箭头 被解雇 全部 在 一次 .

弓弩一齐骤发。

[ðə; ði] [ʃuː] [ˈɑ:mi] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪˈfi:t] .
The Shu army suffered a great defeat .
这 舒 军队 遭受 一个 伟大的 击败 .

蜀兵大败，

[mɑː][daɪ] ,
Ma Dai ,
马 戴 ,

马岱、

[ʒɑːŋ] [bəʊz] [tuː] [ˈɑ:miz] [rɪˈtriːtɪd] [fɜːst] ;
Zhang Bao's two armies retreated first ;
张 包子的 二 军队 撤退 第一的 ;

张苞两军先退；

[ɡwɑːn] [ˈɪŋˈjiː]
Guan Xingyi
关 兴义

关兴一

[ˈmɪlətri] ,
military ,
军队 ,

军,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ræpt] [ʌp][baɪ][ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] ['səʊldʒəz] .
They were wrapped up by the Qiang soldiers .
他们 是 包装 向上 经过 这 强 士兵 :

被羌兵一裹,

[ðeɪ] [went] [streɪt] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [ˌnɔːθˈwest] [ˈkɔːnə(r)] .
They went straight up to the northwest corner .
他们 去 直的 向上 到 这 西北 角落 :

直围入西北角上去了。

[ɪŋ] [ˌziː eɪ ˈaɪ][ˈɡaɪ] [ɪn]
Xing Zai Gai Xin
邢 宰 盖伊 新

兴在垓心,

[ˈtʃɑːdʒɪŋ] [left][ænd; ɐnd] [raɪt] ,
Charging left and right ,
收费 左边 和 正确的 ,

左冲右突,

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [ɪˈskeɪp] ;
Unable to escape ;
无法 到 逃脱 ;

不能得脱;

[ðə; ði][ˈaɪəŋ][kɑː(r)][wɒz; wəz] [səˈraʊndɪd] .
The iron car was surrounded .
这 铁 车 曾是 包围 :

铁车密围,

[dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ] ['sɪti] .
Just like a city .
只是 喜欢 一个 城市 :

就如城池。

[ðə; ði] [ʃuː] ['səʊldʒəz] ['kænɒt] [help] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
The Shu soldiers cannot help each other .
这 舒 士兵 不能 帮助 每个 其他 :

蜀兵你我不能相顾。

[ðeɪ] [sɜːrtʃt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [pɑːθ] [ɪn][ðə; ði] [zɪŋwæŋ] [ˈvæli] .
They searched for a path in the Xingwang Valley .
他们 搜索 为了 一个 小路 在 这 兴旺 谷 :

兴旺山谷中寻路而走。

[lʊk] , [ɪts] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
Look , it's getting late .
看 , 它是 获得 晚的 :

看看天晚,

[bʌt; bət][ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈklʌstə(r)][ɒv; əv] [blæk] [flægz] .
But all that could be seen was a cluster of black flags .
但 全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 簇 的 黑色的 旗帜 :

但见一簇皂旗,

[ðeɪ] [flɒkt] [ɪn] .
They flocked in .
他们 成群结队的 在 .

蜂拥而来，

[ə; eɪ] [tʃi:'æŋ] ['dʒen(ə)rəl] ,
A Qiang general ,
一个 强 一般的 ,

一员羌将，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhæmə(r)] , [hiː; hi] [ˈaʊtɪd] :
Holding a hammer , he shouted :
保持 一个 锤 , 他 喊叫 :

手提铁锤大叫曰：

" [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] , [doʊnt] [rʌn] [ə'weɪ] ! "
" Young general , don't run away ! "
" 年轻的 一般的 , 不 跑步 离开 ! "

“小将休走！

" [aɪ][eɪ 'em] ['mɑːʃ(ə)l] - ! "
" I am Marshal Yueji ! "
" 我 是 元帅 - ! "

吾乃越吉元帅也！ ”

[gwɑːn] [ɪŋ] [ˈhʌrɪdli] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] .
Guan Xing hurriedly walked to the front .
关 邢 匆匆 步行 到 这 正面 .

关兴急走到前面，

[spɜː(r)][ðə; ði] [hɔːs] [ɒn] [wɪð] [ɔːl][jɔː(r); jə(r)] [maɪt]
Spur the horse on with all your might
刺 这 马 在 和 全部 你的 可能

尽力纵马加鞭，

[dʒʌst] [ðen] , [ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] [ə; eɪ] [rə'viːn] .
Just then , they encountered a ravine .
只是 然后 , 他们 遭遇 一个 峡谷 .

正遇断涧，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][mə'leɪzə; mə'leɪziə][tuː; tə] [faɪt] [vjet] [kep] .
They had no choice but to return to Malaysia to fight Viet Kep .
他们 有 不 选择 但 到 返回 到 马来西亚 到 斗争 越南 贡布 .

只得回马来战越吉。

[ˈʌltɪmətli] , [ðə; ði] [ɪk'saɪtmənt] [tɜːnd] [tuː; tə][fɪə(r)] .
Ultimately , the excitement turned to fear .
最终 , 这 激动 转向 到 害怕 .

兴终是胆寒，

[ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [ə'tæk] ,
Unable to withstand the attack ,
无法 到 经受 这 攻击 ,

抵敌不住，

[hiː; hi] [fled] [ˈɪntuː;][ðə; ði] [rə'viːn] ;
He fled into the ravine ;
他 逃亡 进入 这 峡谷 ;

望涧中而逃；

- [ə'raɪvd] .
Yueji arrived .
- 到达的 .

被越吉赶到，

[ə; eɪ] ['hæmə(r)] [kɛɪm] [daʊn] .
A hammer came down .
一个 锤 来了 向下 .

一铁锤打来，

[ɪk'saɪtmənt] [flæʃt] [baɪ] ,
Excitement flashed by ,
激动 闪光灯 经过 ,

兴急闪过，

[,aɪ 'ti:] [hɪt] [ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] [krɒtʃ] ['skweəli] .
It hit the horse's crotch squarely .
它 打 这 马匹 裆 完全 .

正中马胯。

[ðə; ði] [hɔ:s] [kə'læpst] ['ɪntu:][ðə; ði] [rə'vi:n] .
The horse collapsed into the ravine .
这 马 倒塌 进入 这 峡谷 .

那马望涧中便倒，

[ðə; ði][dʒɔɪ] [fel] ['ɪntu:][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] .
The joy fell into the water .
这 喜悦 跌倒 进入 这 水 .

兴落于水中。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [saʊnd] [wɒz; wəz] [hɜ:d] .
Suddenly a sound was heard .
突然 一个 声音 曾是 听到 .

忽听得一声响处，

[bɪ'haɪnd][ðem; ðəm] , [ju'eɪ][dʒi] , [ə'boŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] ,
Behind them , Yue Ji , along with his men and horses ,
在后面 他们 , 岳 季 , 沿着 和 他的 男人 和 马匹 ,

背后越吉连人带马，

['wɔ:tə(r)][wɒz; wəz] [pɔ:] [daʊn] [fɔ:(r); fə(r)][nəʊ] ['ri:z(ə)n] .
Water was poured down for no reason .
水 曾是 倾倒 向下 为了 不 原因 .

平白地倒下水来。

[ɪŋ] ['strʌɡ(ə)ld] [tu; tə][hɪz; ɪz] [fi:t] [ɪn][ðə; ði]['wɔ:tə(r)][tu; tə] [lʊk] .
Xing struggled to his feet in the water to look .
邢 挣扎 到 他的 脚 在 这 水 到 看 .

兴就水中挣起看时，

[ɒŋ][ðə; ði] [ɔ:(r)] [stʊd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] ['dʒen(ə)rəl] .
On the shore stood a great general .
在 这 支撑 站立 一个 伟大的 一般的 .

只见岸上一员大将，

[ðeɪ] [drəʊv] [bæk] [ðə; ði] [tʃi:'æŋ] ['səʊldʒəz] .
They drove back the Qiang soldiers .
他们 驾驶 后退 这 强 士兵 .

杀退羌兵。

[ɪŋ] [dru:] [hɪz; ɪz] [so:d] , ['redi] [tu; tə] [straɪk] [ju'eɪ][dʒi] .
Xing drew his sword , ready to strike Yue Ji .
邢 画 他的 剑 , 准备好 到 罢工 岳 季 .

兴提刀待砍越吉，

[dʒi] [li:pt] ['ɪntu:][ðə; ði]['wɔ:tə(r)][ænd; ənd] [fled] .
Ji leaped into the water and fled .
季 跳跃 进入 这 水 和 逃亡 .

吉跃水而走。

[ɡwɑːn] [ʃɪŋ] [əbˈteɪnd] [ðə; ði] - [hɔːs] .
Guan Xing obtained the Yueji horse .
关 邢 获得 这 - 马 .

关兴得了越吉马，

[liːd] [ðem; ðəm] [əˈʃɔː(r)] .
Lead them ashore .
带领 他们 岸上 .

牵到岸上，

[əˈdʒʌst] [ðə; ði][ˈsæd(ə)][ænd; ənd][ˈbraɪd(ə)] .
Adjust the saddle and bridle .
调整 这 鞍 和 辔 .

整顿鞍辔，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He drew his sword and mounted his horse .
他 画 他的 剑 和 安装 他的 马 .

绰刀上马。

[ðen] [ai] [sɔː] [ðæt] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
Then I saw that general ,
然后 我 锯 那 一般的 ,

只见那员将，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkɪlɪŋ] [ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [ˈsəʊldʒəz] [əˈhed] .
They were still chasing and killing the Qiang soldiers ahead .
他们 是 仍然 追逐 和 杀 这 强 士兵 前方 .

尚在前面追杀羌兵。

[ʃɪŋ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] [ðæt] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][hæd; həd] [seɪvd] [hɪz; ɪz][laɪf] .
Xing thought to himself that this person had saved his life .
邢 想法 到 他自己 那 这 人 有 已保存 他的 生活 .

兴自思此人救我性命，

[wen] [wiː; wi] [miːt] ,
When we meet ,
什么时候 我们 见面 ,

当与相见，

[səʊ][hiː; hi] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [ˈhʌrɪd] [ˈəʊvə(r)] .
So he spurred his horse and hurried over .
所以 他 受到刺激 他的 马 和 慌忙 超过 .

遂拍马赶来。

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði][kləʊsɪst] [wʌn] ,
Look at the closest one ,
看 在 这 最接近 一 ,

看看至近，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɒz; wəz] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] .
All that could be seen was within the clouds and mist .
全部 那 可以 是 已见 曾是 之内 这 云 和 薄雾 .

只见云雾之中，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɪn][ðə; ði] [ˈʃædəʊz] .
There is a general in the shadows .
那里 是 一个 一般的 在 这 阴影 .

隐隐有一大将，

[feɪs] [laɪk][ə; eɪ] [red] [deɪt] ,
Face like a red date ,
脸 喜欢 一个 红色的 日期 ,

面如重枣，

[ˈaɪbrəʊz] [laɪk] [ˈsɪlkwɜːm] ,
Eyebrows like silkworms ,
眉毛 喜欢 蚕 ,

眉若卧蚕，

[ɡriːn] [rəʊb][ænd; ənd][ˈɡəʊldən][ˈɑːmə(r)] ,
Green robe and golden armor ,
绿色的 长袍 和 金的 盔甲 ,

绿袍金铠，

[ˈkæriɪŋ] [ðə; ði] [ɡriːn] [ˈdrægən] [ˈkres(ə)nt] [bleɪd] ,
Carrying the Green Dragon Crescent Blade ,
携带 这 绿色的 龙 新月 刀刃 ,

提青龙刀，

[ˈraɪdɪŋ] [red] [heə(r)] ,
Riding Red Hare ,
骑术 红色的 野兔 ,

骑赤兔马，

[ˈbjʊːtɪf(ə)l] [hændz][ænd; ənd] [biəd] ,
Beautiful hands and beard ,
美丽的 双手 和 胡须 ,

手绰美髯，

[hiː; hi] [ˈkɪrəli] [ˈrekəɡˈnaɪzd] [hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] , [ɡwɑːn] [ju] .
He clearly recognized his father , Guan Yu .
他 清楚地 认可 他的 父亲 , 关 于 :

分明认得是父亲关公。

[ɪŋ] [wəz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] .
Xing was greatly surprised .
邢 曾是 非常 惊讶 :

兴大惊。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ɡwɑːn] [ju] [ˈpɔɪntɪd] [ˌsaʊθiːst] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly , Guan Yu pointed southeast and said :
突然 , 关 于 尖 东南 和 说 :

忽见关公以手望东南指曰：

" [maɪ] [sʌn] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈhʌri] [ænd; ənd] [hed] [təˈwɔːdz] [ðɪs] [rəʊd] . "
" **My son , you should hurry and head towards this road** . "
" 我的 儿子 , 你 应该 匆忙 和 头 向 这 路 : "

“吾儿可速望此路去。

[aɪ] [wɪl] [prəˈtekt] [juː; jʊ][ænd; ənd] [ˈeskɔːt] [juː; jʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
I will protect you and escort you back to the village .
我 将要 保护 你 和 护送 你 后退 到 这 村庄 :

吾当护汝归寨。”

[hiː; hi] [dɪsəˈpiəd] [ˈɑːftə(r)] [ˈspiːkɪŋ] .
He disappeared after speaking .
他 消失 后 请讲 :

言讫不见。

[ɡwɑːn] [ɪŋ] [ˈhʌrɪd] [ˌsaʊθiːst] .
Guan Xing hurried southeast .
关 邢 慌忙 东南 :

关兴望东南急走。

[ʌnˈtɪl] [ˈmɪdnaɪt] ,
Until midnight ,
直到 午夜 ,

至半夜，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [truːp] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] [əˈraɪvd] .
Suddenly a troop of soldiers arrived .
突然 一个 部队 的 士兵 到达的 .

忽一彪军到，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ʒɑːŋ] [bɑʊ] .
It was Zhang Bao .
它 曾是 张 包 .

乃张苞也，

[wɛŋksɪŋ] [sed] :
Wenxing said :
文兴 说 :

问兴曰：

[hæv; həv][juː; jʊ] [siːn] [jɔː(r); jə(r)] [ˈsekənd] [ˈʌŋk(ə)] ?
Have you seen your second uncle ?
有 你 已见 你的 第二 叔叔 ?

“你曾见二伯父否？”

[ɪŋ] [sed] :
Xing said :
邢 说 :

兴曰：

[haʊ] [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [ðæt] ?
How do you know that ?
如何 做 你 知道 那 ?

“你何由知之？”

[baʊ] [sed] :
Bao said :
包 说 :

苞曰：

" [aɪ][wɒz; wəz] [ˈbiːɪŋ] [pəˈsjuːd] [baɪ][ðə; ði][ˈaɪən] [ˈtʃæriət] [ˈɑːmi] . "
" **I was being pursued by the Iron Chariot Army .** "
" 我 曾是 存在 追击 经过 这 铁 战车 军队 . "

“我被铁车军追急，

[ˈsʌd(ə)nli] , [hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)] [əˈpriəd] [tuː; tə] [dɪˈsend] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
Suddenly , his uncle appeared to descend from the sky .
突然 , 他的 叔叔 出现 到 下降 从 这 天空 .

忽见伯父自空而下，

[ðɪs] [ˈstɑːtld] [ðə; ði][tʃiːˈæŋ] [ˈsəʊldʒəz] , [ˈkɔːzɪŋ] [ðəm; ðəm][tuː; tə] [rɪˈtri:t] .
This startled the Qiang soldiers , causing them to retreat .
这 惊慌 这 强 士兵 , 导致 他们 到 撤退 .

惊退羌兵，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

指曰：“

[gəʊ] [ðɪs] [wei] [tuː; tə] [seɪv] [maɪ] [sʌn] .
Go this way to save my son .
去 这 方式 到 节省 我的 儿子 .

汝从这条路去救吾儿。

- [ˈðeəfɔː(r)] , [wiː; wi][led][ˈaʊə(r)] [ˈɑːmi] [tuː; tə][faɪnd][juː; jʊ] . -
' **Therefore , we led our army to find you .** '
- 所以 , 我们 引领 我们的 军队 到 寻找 你 . -

‘因此引军径来寻你。’

[ɡwɑːn] [fɪŋ] [ˈɔːlsəʊ] [riˈkaʊnt] [pɑːst] [ɪˈvents] .
Guan Xing also recounted past events .
关 邢 还 叙述 过去的 活动 .

关兴亦说前事，

[ðeɪ] [ɔːl] [ləˈmentɪd] [ðeə(r)] [ˈdɪfərənsɪz] .
They all lamented their differences .
他们 全部 哀叹 他们的 差异 .

共相嗟异。

[ðə; ði] [tuː] [rɪˈtʁɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [təˈgeðə(r)] .
The two returned to the village together .
这 二 返回 到 这 村庄 一起 .

二人同归寨内。

[mɑː][daɪ] [ðen] ,
Ma Dai then ,
马 戴 然后 ,

马岱接着，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] :
He said to the two of them :
他 说 到 这 二 的 他们 :

对二人说：

" [ðɪs] [ˈɑːmɪ] [hæz; hæz][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [rɪˈtriːt] . "
" This army has no way to retreat . "
" 这 军队 有 不 方式 到 撤退 . "

“此军无计可退。

[aɪ] [ˈɡɑːdɪd] [ðə; ði] [stɒˈkeɪd] .
I guarded the stockade .
我 守卫 这 栅栏 .

我守住寨栅，

[juː; jʊ] [tuː] [ɡəʊ][ænd; ənd] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
You two go and report to the Prime Minister .
你 二 去 和 报告 到 这 主要的 部长 .

你二人去禀丞相，

[juːz] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ðem; ðəm] .
Use a plan to defeat them .
使用 一个 计划 到 击败 他们 .

用计破之。”

[ðʌs] , [prɒˈsperəti] ,
Thus , prosperity ,
因此 , 繁荣 ,

于是兴、

[baʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [kəmˈpænjənz]
Bao and his two companions
包 和 他的 二 同伴

苞二人，

[aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [kɒŋˈmɪŋ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈstɑːrɪ] [naɪt] .
I came to see Kongming under the starry night .
我 来了 到 看 孔明 在下面 这 繁星 夜晚 .

星夜来见孔明，

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [rɪˈkaʊnt] [ðɪs] [ˈmætə(r)] .
I will now recount this matter .
我 将要 现在 叙事 这 事情 .

备说此事。

[kɒŋ'mɪŋ] [ˈfɒləʊd] [dʒaʊ] [jʌnz] [ˈɔ:dərs] ,
Kongming followed Zhao Yun's orders ,
孔明 随后 赵 云的 订单 ,

孔明随命赵云、

[weɪ] [jæn] [led] [æŋ; ən] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [ˈæmbʊʃ] [ðem; ðəm] .
Wei Yan led an army to ambush them .
魏 严 引领 一个 军队 到 伏击 他们 .

魏延各引一军埋伏去讫；

[ðen] [ˈməʊbəlaɪz] - , - [tru:ps] .
Then mobilize 30 , 000 troops .
然后 动员 - , - 军队 .

然后点三万军，

[hi:; hi] [brɔ:t] [dʒi:ˈæŋ] [weɪ] ,
He brought Jiang Wei ,
他 带来 江 魏 ,

带了姜维、

[ʒɑ:ŋ] [dʒi] ,
Zhang Ji ,
张 季 ,

张冀、

[ɡwa:n] [ʃɪŋ] ,
Guan Xing ,
关 邢 ,

关兴、

[ʒɑ:ŋ] [baʊ] ,
Zhang Bao ,
张 包 ,

张苞，

[hi:; hi] [ˈpɜ:sənəli] [keɪm] [tu:; tə] [məˈdaɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [tu:; tə] [rest] .
He personally came to Madai Village to rest .
他 亲自 来了 到 马代 村庄 到 休息 .

亲自来到马岱寨中歇定。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [wi:; wi] [went] [ʌp] [tu:; tə] [ðə; ði] [haɪ] [graʊnd] [tu:; tə] [wɒtʃ] .
The next day , we went up to the high ground to watch .
这 下一个 天 , 我们 去 向上 到 这 高的 地面 到 手表 .

次日上高阜处观看，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈaɪən] [kɑ:ts] [wɜ:(r); wə(r)] [kəˈnektɪd] [ɪn] [æŋ; ən] [ˈendləs] [stri:m] ,
Seeing that the iron carts were connected in an endless stream ,
看到 那 这 铁 购物车 是 连接 在 一个 无尽的 溪流 ,

见铁车连络不绝，

[ˈhɔ:sɪz] [ænd; ənd] [men] [ˈkris,kɾɔs] [ðə; ði] [lənd] .
Horses and men crisscrossed the land .
马匹 和 男人 纵横交错 这 土地 .

人马纵横，

[ðeɪ] [sped] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:θ] .
They sped back and forth .
他们 加速 后退 和 前进 .

往来驰骤。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ðɪs] [ɪz] [nɒt] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [sɒlv] . "

" This is not difficult to solve . "

" 这 是 不是 难的 到 解决 . "

“此不难破也。”

[kɔːl] [mɑː] [daɪ]

Call Ma Dai

称呼 马 戴

唤马岱、

[ʒɑːŋ] [dʒi] [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm][ɪn] [ðɪs] [wei] .

Zhang Ji instructed them in this way .

张 季 指示 他们 在 这 方式 .

张冀分付如此如此。

[ðə; ði] [tuː] [left] .

The two left .

这 二 左边 .

二人去了，

[ðen] [hiː; hi] ['sʌmænd] [dʒiː'æŋ] [wei] [ænd; ənd] [sed] :

Then he summoned Jiang Wei and said :

然后 他 被召唤 江 魏 和 说 :

乃唤姜维曰：

" [dʌz] - [nəʊ] [ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] ['breɪkɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ] ['tʃæriət] ? "

" Does Boyue know the method of breaking up a chariot ? "

" 做 - 知道 这 方法 的 打破 向上 一个 战车 ? "

“伯约知破车之法否？ ”

[wei] [sed] :

Wei said :

魏 说 :

维曰：

" [ðə; ði] [tʃiː'æŋ] ['piːp(ə)l] [rɪ'laɪ] ['səʊlli] [ɒn] [ðeə(r)] ['kʌrɪdʒ] [ænd; ənd] [streŋθ] . "

" The Qiang people rely solely on their courage and strength . "

" 这 强 人们 依靠 仅 在 他们的 勇气 和 力量 . "

“羌人惟恃一勇力，

" [haʊ] [kʊd; kəd] [juː; jʊ] [hæv; həv] [nəʊn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] ? "

" How could you have known such a brilliant plan ? "

" 如何 可以 你 有 已知 这样的 一个 杰出的 计划 ? "

岂知妙计乎？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :

Kongming laughed and said :

孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

" [juː; jʊ] [nəʊ] [maɪ] [hɑːt] . "

" You know my heart . "

" 你 知道 我的 心 . "

“汝知吾心也。

[tə'deɪ] , [ðə; ði] [skaɪ] [ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] [dɑːk] [klaʊdz] .

Today , the sky is covered with dark clouds .

今天 , 这 天空 是 涵盖 和 黑暗的 云 .

今彤云密布，

[ðə; ði] [nɔːθ] [wɪnd] [wɒz; wəz] [fɪəs] .

The north wind was fierce .

这 北 风 曾是 凶猛的 .

朔风紧急，

[ɪts] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [snəʊ] .
It's going to snow .
它是 去 到 雪 .

天将降雪，

[maɪ][plæn][kæn; kən] [naʊ] [biː; bi] [ˈɪmplɪmentɪd] .
My plan can now be implemented .
我的 计划 能 现在 是 实施的 .

吾计可施矣。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ɡwɑːn] [ʃɪŋ] ,
He then ordered Guan Xing ,
他 然后 订购 关 邢 ,

便令关兴、

[ʒɑːŋ] [baʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [men] [led][ðeə(r)] [truːps] [tuː; tə] [ˈæmbʊʃ] [ðem; ðəm] .
Zhang Bao and his two men led their troops to ambush them .
张 包 和 他的 二 男人 引领 他们的 军队 到 伏击 他们 .

张苞二人引兵埋伏去讫；

[ˈɔːdə(r)][dʒiːˈæŋ] [wei] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [truːps] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] :
Order Jiang Wei to lead the troops into battle :
命令 江 魏 到 带领 这 军队 进入 战斗 :

令姜维领兵出战：

[bʌt; bət] [ðen] [ðə; ði][ˈaɪən] [ˈtʃæriət] [ˈsəʊldʒəz] [keɪm] .
But then the iron chariot soldiers came .
但 然后 这 铁 战车 士兵 来了 .

但有铁车兵来，

[hiː; hi] [stept] [bæk][ænd; ənd] [left] .
He stepped back and left .
他 步 后退 和 左边 .

退后便走；

[ə; eɪ][flæɡ][ɪz] [ɪˈrektɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈentrəns] ,
A flag is erected in the village entrance ,
一个 旗帜 是 竖立 在 这 村庄 入口 ,

寨口虚立旌旗，

[nəʊ] [ˈmɪlətri] [ˈhɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [stˈeɪʃənd] .
No military horses were stationed .
不 军队 马匹 是 驻 .

不设军马。

[ˌprepəˈreɪʃ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)] [kəmˈpliːt] .
Preparations are complete .
准备工作 是 完全的 .

准备已定。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði][end][ɒv; əv] [dɪˈsembə(r)] .
It was the end of December .
它 曾是 这 结尾 的 十二月 .

是时十二月终，

[ʃʊə(r)] [ɪˈnʌf] , [ˈhevi] [snəʊ] [fel] .
Sure enough , heavy snow fell .
当然 足够的 , 重的 雪 跌倒 .

果然天降大雪。

[dʒiːˈæŋ] [wei] [led][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [aʊt] ,
Jiang Wei led his army out ,
江 魏 引领 他的 军队 出去 ,

姜维引军出，

- [led][hɪz; ɪz][ˈaɪən] [ˈtʃæriət] [truːps] .
Yueji led his iron chariot troops .
- 引领 他的 铁 战车 军队 .

越吉引铁车兵来。

[dʒiːˈæŋ][wei] [ðen] [rɪˈtriːtɪd] .
Jiang Wei then retreated .
江 魏 然后 撤退 .

姜维即退走。

[ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [ˈsəʊldʒəz] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp] .
The Qiang soldiers arrived at the front of the camp .
这 强 士兵 到达的 在 这 正面 的 这 营 .

羌兵赶到寨前，

[dʒiːˈæŋ][wei] [left] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Jiang Wei left from behind the village .
江 魏 左边 从 在后面 这 村庄 .

姜维从寨后而去。

[ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [ˈsəʊldʒəz] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [tuː; tə] [wɒtʃ] .
The Qiang soldiers went straight to the outside of the village to watch .
这 强 士兵 去 直的 到 这 外部 的 这 村庄 到 手表 .

羌兵直到寨外观看，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd] [ˈziðə(r)] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [frɒm; frəm] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
The sound of drums and zithers could be heard from within the village .
这 声音 的 鼓 和 齐特琴 可以 是 听到 从 之内 这 村庄 .

听得寨内鼓琴之声，

[ðə; ði][fɔː(r)] [wɔːlɪz] [wɜː(r); wə(r)][beə(r)] , [wɪð] [ˈbænəz] [ɪˈrektɪd] .
The four walls were bare , with banners erected .
这 四 墙壁 是 裸 , 和 横幅 竖立 .

四壁皆空竖旌旗，

[ðə; ði][ˈsuːnə(r)][ðə; ði][ˈbetə(r)] .
The sooner the better .
这 很快 这 更好的 .

急回报越吉。

[juːˈeɪ][dʒi][wɒz; wəz] [səˈspɪʃəs] .
Yue Ji was suspicious .
岳 季 曾是 可疑的 .

越吉心疑，

[aɪ] [deəd] [nɒt] [ədˈvɑːns] [ˈræʃli] .
I dared not advance rashly .
我 敢于 不是 进步 贸然 .

未敢轻进。

[praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] - [sed] :
Prime Minister Yadan said :
主要的 部长 - 说 :

雅丹丞相曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [trɪk] [baɪ][ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] . "
" This is a trick by Zhuge Liang . "
" 这 是 一个 诡计 经过 诸葛亮 梁 . "

“此诸葛亮诡计，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [feɪnt] .
It's just a feint .
它是 只是 一个 佯攻 .

虚设疑兵耳。

[wiː; wi][kæn; kən] [ə'tæk] [aɪ 'tiː] .

We can attack it .
我们 能 攻击 它 .

可以攻之。”

- [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp] .

Yueji led his troops to the front of the camp .
- 引领 他的 军队 到 这 正面 的 这 营 .

越吉引兵至寨前，

[bʌt; bət] [ðen] [kɒŋ'mɪŋ] [bɔːdɪd] [ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] ['kæɪɪŋ] [hɪz; ɪz]['zɪðə(r)] .

But then Kongming boarded the carriage carrying his zither .
但 然后 孔明 登机 这 运输 携带 他的 箏 .

但见孔明携琴上车，

['liːdɪŋ] ['sevrəl] ['kævəlɪɪmən] ['ɪntuː;][ðə; ði][kæmp] ,

Leading several cavalrymen into the camp ,
领导 一些 骑兵 进入 这 营 ,

引数骑入寨，

[ðeɪ] [wɔːkt] ['bækwədz] .

They walked backwards .
他们 步行 向后 .

望后而走。

[ðə; ði] [tʃiː'æŋ] ['səʊldʒəz] [stɔːm] ['ɪntuː;][ðə; ði] [stɒ'keɪd] .

The Qiang soldiers stormed into the stockade .
这 强 士兵 暴风雨 进入 这 栅栏 .

羌兵抢入寨栅，

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['maʊntən] [pɑːs] .

They rushed straight across the mountain pass .
他们 匆忙 直的 穿过 这 山 经过 .

直赶过山口，

[ðə; ði][kɑː(r)] [ðen] [dɪsə'piəd] ['ɪntuː;][ðə; ði] [wʊdz] .

The car then disappeared into the woods .
这 车 然后 消失 进入 这 树林 .

见小车隐隐转入林中去了。

- [sed] [tuː; tə] - :

Yadan said to Yueji :
- 说 到 - :

雅丹谓越吉曰：

" [ɔːl'ðəʊ] [ðiːz] ['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][ɪn] ['æmbʊʃ] . . . "

" Although these soldiers were in ambush . . . "
" 虽然 这些 士兵 是 在 伏击 . . . "

“这等兵虽有埋伏，

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][fɪə(r)] .

There's nothing to fear .
有 没有什么 到 害怕 .

不足为惧。”

[hiː; hi] [ðen] [led][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['ɑːmɪ] [ɪn] [pə'sjuːt] .

He then led a large army in pursuit .
他 然后 引领 一个 大的 军队 在 追逐 .

遂引大兵追赶。

[ðen] [aɪ] [sɔː] [dʒɪː'æŋ] [waɪz] ['səʊldʒəz] ['rʌnɪŋ] [ə'raʊnd] [ɪn][ðə; ði] [snəʊ] .

Then I saw Jiang Wei's soldiers running around in the snow .
然后 我 锯 江 魏氏 士兵 跑步 大约 在 这 雪 .

又见姜维兵俱在雪地之中奔走。

- [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Yueji was furious .
- 曾是 狂怒 .

越吉大怒，

[ðeɪ] [ɜ:rdʒd] [ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [pə'sju:] [ðem; ðəm] [ˈɜ:dʒəntli] .
They urged their troops to pursue them urgently .
他们 敦促 他们的 军队 到 追求 他们 紧急 .

催兵急追。

[ðə; ði] ['maʊntən] [rəʊd] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [snəʊ] .
The mountain road was covered in snow .
这 山 路 曾是 涵盖 在 雪 .

山路被雪漫盖，

[ðə; ði] ['lændskeɪp] [ɪz] [flæt] [æz; əz] [fɑ:(r)] [æz; əz] [ðə; ði] [aɪ] [kæn; kən] [si:] .
The landscape is flat as far as the eye can see .
这 景观 是 平坦的 作为 远的 作为 这 眼睛 能 看 .

一望平坦。

[dʒʌst] [ɪn] [taɪm] ,
Just in time ,
只是 在 时间 ,

正赶之间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nju:z] [keɪm] [ðæt] [ʃu:] [tru:ps] [hæd; həd] [ɪ'mɜ:dzd] [frɒm; frəm] [bɪ'hɑɪnd] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Suddenly , news came that Shu troops had emerged from behind the mountain .
突然 , 消息 来了 那 舒 军队 有 出现 从 在后面 这 山 .

忽报蜀兵自山后而出。

- [sed] :
Yadan said :
- 说 :

雅丹曰：

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [sʌm; səm] [smɔ:l] ['æmbʊʃ]
Even if there are some small ambushes
甚至 如果 那里 是 一些 小的 伏击

“纵有些小伏兵，

[wɒt] [ɪz] [ðeə(r)] [tu:; tə] [fɪə(r)] ?
What is there to fear ?
什么 是 那里 到 害怕 ?

何足惧哉！ ”

[ðeɪ] ['əʊnli] [keəd] [ə'baʊt] [ɜ:dʒɪŋ] [ðə; ði] [tru:ps] ['fɔ:wəd] .
They only cared about urging the troops forward .
他们 仅有的 关心 关于 敦促 这 军队 向前 .

只顾催趲兵马，

[mu:v] ['fɔ:wəd] .
Move forward .
移动 向前 .

往前进发。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [saʊnd] ,
Suddenly a sound ,
突然 一个 声音 ,

忽然一声响，

[laɪk] [ə; eɪ] ['maʊntən] [kə'læpsɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɜ:θ] ['sɪŋkɪŋ] .
Like a mountain collapsing and the earth sinking .
喜欢 一个 山 崩溃 和 这 地球 下沉 .

如山崩地陷，

[ðə; ði] [tʃi:'æŋ] ['səʊldʒəz] [ɔ:l] [fel] ['ɪntu:] [ðə; ði] [pɪts] [ænd; ənd] ['trentʃɪz] ;
The Qiang soldiers all fell into the pits and trenches ;
这 强 士兵 全部 跌倒 进入 这 坑 和 战壕 ;

羌兵俱落于坑塹之中；

[ðə; ði] ['aɪən] [kɑ:t] [br'haɪnd] [ðem; ðəm] [wɒz; wəz] ['mu:vɪŋ] ['veri] [fɑ:st] .
The iron cart behind them was moving very fast .
这 铁 大车 在后面 他们 曾是 移动 非常 快速地 .

背后铁车正行得紧溜，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [stɒp] [ɪn] [æŋ; ən] [ɪ'mɜ:dʒənsɪ] .
It is difficult to stop in an emergency .
它 是 难的 到 停止 在 一个 紧急情况 .

急难收止，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [keɪm] [ɪn] [drəʊvz] .
And they came in droves .
和 他们 来了 在 成群 .

并拥而来，

[ðeɪ] ['træmp(ə)] [ɒŋ] [i:tʃ] [ʌðə(r)] .
They trample on each other .
他们 践踏 在 每个 其他 .

自相践踏。

[wen] [ðə; ði] [rɪə(r)] [gɑ:d] ['ɜ:dʒəntli] ['ni:dɪd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] ,
When the rear guard urgently needed to return ,
什么时候 这 后部 警卫 紧急 需要 到 返回 ,

后兵急要回时，

[gwɑ:n] [ɪŋ] [ɒŋ] [ðə; ði] [left]
Guan Xing on the left
关 邢 在 这 左边

左边关兴、

[ʒɑ:ŋ] [baʊ] [ɒŋ] [ðə; ði] [raɪt] ,
Zhang Bao on the right ,
张 包 在 这 正确的 ,

右边张苞，

[ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] [tʃɑ:dʒd] [aʊt] ,
The two armies charged out ,
这 二 军队 带电 出去 ,

两军冲出，

[ten] ['θaʊz(ə)nd] ['krɔ:s,bəʊz] ['faɪəd] [ˌsɪm(ə)'teɪniəsli] ;
Ten thousand crossbows fired simultaneously ;
十 千 弩 被解雇 同时地 ;

万弩齐发；

[dʒi:'æŋ] [wei] [br'haɪnd] [hɪm]
Jiang Wei behind him
江 魏 在后面 他

背后姜维、

[mɑ:] [daɪ] ,
Ma Dai ,
马 戴 ,

马岱、

[ʒɑ:ŋ] [dʒi:z] [θri:] ['ɑ:mɪz] [ə'raɪvd] [ə'gen] .
Zhang Ji's three armies arrived again .
张 ji 的 三 军队 到达的 再次 .

张冀三路兵又杀到。

[ðə; ði][ˈaɪən] [ˈtʃæriət] [ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [θərəʊn] [ˈɪntu:] [ˈkeɪəz] .
The iron chariot soldiers were thrown into chaos .
这 铁 战车 士兵 是 抛掷 进入 混乱 .
铁车兵大乱。

[ˈmɑ:(j(ə))l] - [fled][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈvæli] [bɪˈhaɪnd][hɪm] .
Marshal Yueji fled into the valley behind him .
元帅 - 逃亡 进入 这 谷 在后面 他 .
越吉元帅望后面山谷中而逃，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz][dʒʌst][æz; əz][gwa:n] [ˈɪŋ] [wɒz; wəz] [bɪˈɡɪnɪŋ] ;
It was just as Guan Xing was beginning ;
它 曾是 只是 作为 关 邢 曾是 开始 ;
正逢关兴；

[ðə; ði] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [bləʊz] [ˈlɑ:stɪd][ˈəʊnli][wʌn] [raʊnd] .
The exchange of blows lasted only one round .
这 交换 的 打击 持续 仅有的 一 圆形的 .
交马只一合，

[ˈɪŋ] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] .
Xing raised his knife and shouted .
邢 提高 他的 刀 和 喊叫 .
被兴举刀大喝一声，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [hækt] [tu:; tə] [deθ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
He was hacked to death from his horse .
他 曾是 被黑客攻击 到 死亡 从 他的 马 .
砍死于马下。

[praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] - [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bi:n] [ˈkæptʃəd] [əˈlaɪv][baɪ][mɑ:][daɪ] .
Prime Minister Yadan had already been captured alive by Ma Dai .
主要的 部长 - 有 已经 到过 捕获 活 经过 马 戴 .
雅丹丞相早被马岱活捉，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [brɔ:t] [tu:; tə] .
They were brought to Dazhai .
他们 是 带来 到 大寨 .
解投大寨来。

[ðə; ði] [tʃi:'æŋ] [ˈsəʊldʒəz] [ˈskætəd] [ænd; ənd] [fled] .
The Qiang soldiers scattered and fled .
这 强 士兵 疏散 和 逃亡 .
羌兵四散逃窜。

[kɒŋ'mɪŋ] [ə'sendz] [ðə; ði] [tent] ,
Kongming ascends the tent ,
孔明 上升 这 帐篷 ,
孔明升帐，

[mɑ:][daɪ] [ˈeskɔ:tɪd] [ðə; ði] - [ˈlændfɔ:m] [ˈəʊvə(r)] .
Ma Dai escorted the Yadan landform over .
马 戴 护送 这 - 地形 超过 .
马岱押过雅丹来。

[kɒŋ'mɪŋ] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [ˈwɒriəz] [tu:; tə] [rɪ'mu:v] [hɪz; ɪz] [bɒndz] .
Kongming ordered the warriors to remove his bonds .
孔明 订购 这 战士 到 消除 他的 债券 .
孔明叱武士去其缚，

[hi:; hi] [ˈɒfəd] [waɪn][tu:; tə][kɑ:m][hɜ:(r); hə(r)] [nɜ:vz] .
He offered wine to calm her nerves .
他 提供 葡萄酒 到 冷静的 她 神经 .
赐酒压惊，

[su:ð] [wɪð] [kaɪnd] [wɜ:dz] :
Soothe with kind words .
舒缓 和 种类 字 :

用好言抚慰。

- [wɒz; wəz] [ˈdi:pli] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈvɜ:tʃu:] .
Yadan was deeply grateful for his virtue .
- 曾是 深 感激的 为了 他的 美德 :

雅丹深感其德。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :

孔明曰：

" [maɪ] [ˌɔ:d] [ɪz][ðə; ði][ˈempərə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [hæn] [ˈdɪnəsti] " "
My lord is the Emperor of the Great Han Dynasty " "
" 我的 主 是 这 皇帝 的 这 伟大的 韩 王朝 " "

“吾主乃大汉皇帝，

[naʊ] [aɪ][eɪˈem] [ˌɔ:dəd] [tu:; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˈtreɪtə] .
Now I am ordered to punish the traitors .
现在 我 是 订购 到 惩治 这 叛徒 :

今命吾讨贼，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [əˈpəʊz] [ænd; ənd][eɪd] [ðəʊz] [hu:] [gəʊ] [əˈɡenst] [ðə; ði][taɪd] ?
How can you oppose and aid those who go against the tide ?
如何 能 你 反对 和 援助 那些 WHO 去 反对 这 潮 ?

尔如何反助逆？

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [let][ju:; jʊ][gəʊ] [bæk] .
I will now let you go back .
我 将要 现在 让 你 去 后退 :

吾今放汝回去，

[tel] [jɔ:(r); jə(r)] [ˌɔ:d] :
Tell your Lord :
告诉 你的 主 :

说与汝主：

[ˈaʊə(r)] [ˈkʌntri] [ænd; ənd] [jɔ:z] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈneɪbərɪŋ] [ˈkʌntrɪz] .
Our country and yours are neighboring countries .
我们的 国家 和 你的 是 邻接 国家 :

吾国与尔乃邻邦，

[aɪˈti:][ɪz] [ɡʊd] [tu:; tə][bi:; bi][ˈælaɪz][fəˈleɪvə(r)] .
It is good to be allies forever .
它 是 好的 到 是 盟国 永远 :

永结盟好，

[du:; də][nɒt][ˈlɪs(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv] [ˈtreɪtə] .
Do not listen to the words of traitors .
做 不是 听 到 这 字 的 叛徒 :

勿听反贼之言。”

[ðeɪ] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [ˈkæptʃəd] [tʃi:ˈæŋ] [ˈsəʊldʒəz] , [ˈtʃæri:əts] , [ˈhɔ:sɪz] , [ænd; ənd] [ˈwepənz] .
They then took the captured Qiang soldiers , chariots , horses , and weapons .
他们 然后 采取 这 捕获 强 士兵 , 战车 , 马匹 , 和 武器 :

遂将所获羌兵及车马器械，

[ɡɪv] [aɪˈti:][jɔ:l] [bæk] [tu:; tə] - .
Give it all back to Yadan .
给 它 全部 后退 到 - :

尽给还雅丹，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [sent] [bæk] [tuː; tə][ðeə(r)] [həʊm] ['kʌntrɪz] .
They were all sent back to their home countries .
他们是全部发送后退到他们的家国家 .
俱放回国。

[ðeɪ] [ɔːl] [baʊd] [ɪn] ['grætɪtjuːd] [ænd; ənd] [left] .
They all bowed in gratitude and left .
他们全部鞠躬在感激和左边 .
众皆拜谢而去。

[kɒŋ'mɪŋ] [led] [hɪz; ɪz] ['ɑːmi] [tuː; tə] [tʃɪ'æŋ] ['strɒŋhəʊld] [əʊvə'naɪt] .
Kongming led his army to Qishan stronghold overnight .
孔明引领他的军队到岐山据点过夜 .
孔明引三军连夜投祁山大寨而来，

[laɪf] [ænd; ənd] ['fɔːtʃuːn]
Life and fortune
生活和财富
命关兴、

[ʒɑːŋ] [baʊ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ə'hed] ;
Zhang Bao led his troops ahead ;
张包引领他的军队前方 ;
张苞引军先行；

[wʌŋ] ['mesɪndʒə(r)] [dɪ'lɪvəd] [ə; eɪ] [rɪ'pɔːt] [ɒv; əv] ['vɪktəri] .
One messenger delivered a report of victory .
— 信使发表一个报告的胜利 .
一面差人赍表奏报捷音。

['miːnwaɪl] , [kaʊ] [ʒen] [hæd; həd] [biːn] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ŋjuːz] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [tʃɪː'æŋ] ['piːp(ə)]
Meanwhile , Cao Zhen had been waiting for news from the Qiang people
同时 , 曹真 有 到过 等待 为了 消息 从 这 强 人们
[fɔː(r); fə(r)] [deɪz] .
for days .
为了 天 .
却说曹真连日望羌人消息，

['sʌd(ə)nli] , [æŋ; ən] ['æmbʊʃ] ['səʊldʒə(r)] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] :
Suddenly , an ambush soldier came to report :
突然 , 一个 伏击 士兵 来了 到 报告 :
忽有伏路军来报说：

" [ðə; ðɪ] [ʃuː] ['səʊldʒəz] [brəʊk] [kæmp][ænd; ənd][set] [ɒf] . "
" The Shu soldiers broke camp and set off . "
" 这 舒 士兵 打破 营 和 放 离开 . "
“蜀兵拔寨收拾起程。”

[gwɒʊ] [hwaɪ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Guo Huai was overjoyed and said :
郭怀 曾是 欣喜若狂 和 说 :
郭淮大喜曰：

[ðɪs] [wɒz; wəz] [djuː] [tuː; tə][æŋ; ən] [ə'tæk] [baɪ][ðə; ðɪ] [tʃɪː'æŋ] ['səʊldʒəz] .
This was due to an attack by the Qiang soldiers .
这 曾是 到期的 到 一个 攻击 经过 这 强 士兵 .
“此因羌兵攻击，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [wɪð'druː] .
Therefore , he withdrew .
所以 , 他 退出 .
故尔退去。”

[ðeɪ] [ðen] [splɪt] ['ɪntu:] [tu:] [gru:ps] [tu:; tə] [pə'sju:] [ðem; ðəm] .
They then split into two groups to pursue them .
他们 然后 分裂 进入 二 团体 到 追求 他们 :

遂分两路追赶。

[ðə; ði] [ʃu:] ['səʊldʒəz] [ə'hed] [wɜ:(r); wə(r)] ['skætəd] [ænd; ənd] [dɪs'ɔ:gənaɪzd] .
The Shu soldiers ahead were scattered and disorganized .
这 舒 士兵 前方 是 疏散 和 混乱 :

前面蜀兵乱走，

[weɪ] ['səʊldʒəz] [ðen] [pə'sju:d] [ðem; ðəm] .
Wei soldiers then pursued them .
魏 士兵 然后 追击 他们 :

魏兵随后追袭。

[æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] [kaʊ] [zʌn] [wɒz; wəz] ['rʌʃɪŋ] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] ,
As the vanguard Cao Zun was rushing to catch up ,
作为 这 先锋 曹 尊 曾是 匆忙 到 抓住 向上 ,

先锋曹遵正赶之间，

['sʌd(ə)nli] [ðə; ði] [drʌmz] ['θʌndə] .
Suddenly the drums thundered .
突然 这 鼓 雷鸣 :

忽然鼓声大震，

[ə; eɪ] [tru:p] [ɒv; əv]['səʊldʒəz] ['sʌd(ə)nli] [ə'piəd] .
A troop of soldiers suddenly appeared .
一个 部队 的 士兵 突然 出现 :

一彪军闪出，

[ðə; ði] ['li:dɪŋ] ['dʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [weɪ] [jæn] .
The leading general was Wei Yan .
这 领导 一般的 曾是 魏 严 :

为首大将乃魏延也，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫曰：

" ['treɪtə] , [daʊnt] [rʌn] ! "
" Traitors , don't run ! "
" 叛徒 , 不 跑步 ! "

“反贼休走！ ”

[kaʊ] [zʌn] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:md] .
Cao Zun was greatly alarmed .
曹 尊 曾是 非常 惊慌 :

曹遵大惊，

['flætəri] [ænd; ənd] [kɒnfrʌn'teɪʃn] ;
Flattery and confrontation ;
奉承 和 对抗 ;

拍马交锋；

[nəʊ] [θri:] - [weɪ] [kɒmbɪ'neɪʃ(ə)n]
No three - way combination
不 三 - 方式 组合

不三合，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kʌt] [daʊn] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [baɪ] [weɪ] [jæn] [wɪð] [ə; eɪ] ['sɪŋɡ(ə)l] [strəʊk] .
He was cut down from his horse by Wei Yan with a single stroke .
他 曾是 切 向下 从 他的 马 经过 魏 严 和 一个 单身的 中风 :

被魏延一刀斩于马下。

[ˈdeɪdʒuːtɪ] [ˈvæŋɡɑːd] [dʒuː][zæn][led][hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] [pəˈsjuːt] .
Deputy vanguard Zhu Zan led his troops in pursuit .
副 先锋 朱 赞 引领 他的 军队 在 追逐 .
副先锋朱赞引兵追赶，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [truːp] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] [əˈprɪəd] .
Suddenly a troop of soldiers appeared .
突然 一个 部队 的 士兵 出现 .
忽然一彪军闪出，

[ðə; ði] [ˈliːdɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [dʒaʊ] [jʌn] .
The leading general was Zhao Yun .
这 领导 一般的 曾是 赵 云 .
为首大将乃赵云也。

[dʒuː][zæn][wɒz; wəz] [kɔːt] [ɒf] [ɡɑːd] .
Zhu Zan was caught off guard .
朱 赞 曾是 捕捉 离开 警卫 .
朱赞措手不及，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stæbd] [tuː; tə] [deθ] [baɪ] [jʌn] .
He was stabbed to death by Yun .
他 曾是 刺伤 到 死亡 经过 云 .
被云一枪刺死。

[kaʊ] [ʒen] ,
Cao Zhen ,
曹 真 ,
曹真、

[ɡwɒʊ][hwaɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwestən] [ruːt] [hæd; həd] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [lɒs] .
Guo Huai saw that the vanguard of the western route had suffered a loss .
郭 怀 锯 那 这 先锋 的 这 西 路线 有 遭受 一个 损失 .
郭淮见西路先锋有失，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [wɪðˈdrɔː] [ðeə(r)] [truːps] .
They wanted to withdraw their troops .
他们 通缉 到 提取 他们的 军队 .
欲收兵回；

[ə; eɪ] [ɡreɪt] [ʃaʊt] [ɪˈrʌptɪd] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
A great shout erupted from behind .
一个 伟大的 喊 爆发 从 在后面 .
背后喊声大震，

[drʌmz] [ænd; ənd] [hɔːnz] [ˈsaʊndɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
Drums and horns sounded in unison .
鼓 和 角 听起来 在 齐声 :
鼓角齐鸣：

[ɡwaːn] [ɪŋ] ,
Guan Xing ,
关 邢 ,
关兴、

[ʒɑːŋ] [baʊ] [led] [tuː] [ˈɑːmɪz] [tuː; tə] [əˈtæk] .
Zhang Bao led two armies to attack .
张 包 引领 二 军队 到 攻击 .
张苞两路兵杀出，

[səˈraʊndɪd] [kaʊ] [ʒen] ,
Surrounded Cao Zhen ,
包围 曹 真 ,
围了曹真、

[gwoʊ][hwaɪ] ,
Guo Huai ,
郭 怀 ,

郭淮，

[ə; eɪ] [fɪəs] [ə'tæk] [in'sju:] .
A fierce attack ensued .
一个 凶猛的 攻击 随后 .

痛杀一阵。

[kaʊ] ,
Cao ,
曹 ,

曹、

[gwoʊ][ɜ:(r)]
Guo Er
郭 呃

郭二

[ˈpi:p(ə)l] ,
people ,
人们 ,

人，

[ðeɪ] [led][ðə; ði] [dɪ'fi:tɪd] ['səʊldʒəz][tu:; tə] [breɪk] [θru:] [ðə; ði][rəʊd][ænd; ənd] [ɪ'skeɪp] .
They led the defeated soldiers to break through the road and escape .
他们 引领 这 战败 士兵 到 休息 通过 这 路 和 逃脱 .

引败兵冲路走脱。

[ðə; ði] [ʃu:] ['ɑ:mi] [wʌn] [ə; eɪ] [kəm'pli:t] ['vɪktəri] .
The Shu army won a complete victory .
这 舒 军队 韩元 一个 完全的 胜利 .

蜀兵全胜，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [aɪ 'ti:][ɔ:l][ðə; ði] [weɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [weɪ] ['rɪvə(r)] .
They chased it all the way to the Wei River .
他们 追逐 它 全部 这 方式 到 这 魏 河 .

直追到渭水，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [weɪ] ['vɪlɪdʒ] .
They captured Wei Village .
他们 捕获 魏 村庄 .

夺了魏寨。

[kaʊ] [ʒɛn] [lɒst] [tu:] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['væŋɡə:d] ['dʒenərəlz] .
Cao Zhen lost two of his vanguard generals .
曹 真 丢失的 二 的 他的 先锋 将军们 .

曹真折了两个先锋，

[ˈdi:pli] ['sæd(ə)nd] ;
Deeply saddened ;
深 悲伤 ;

哀伤不已；

[aɪ][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [bʊk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ʃen] ['dɪnəsti] .
I had no choice but to write a book about the Shen Dynasty .
我 有 不 选择 但 到 写 一个 书 关于 这 沈 王朝 .

只得写本申朝，

[rɪ'kwest] [ˌri:ɪn'fɔ:smənt] .
Request reinforcements .
要求 增援部队 .

乞拨援兵。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈempərə(r)] [kaʊ] [ˈru:ɪ][ɒv; əv] [weɪ] [ɪˈstæblɪʃt] [ə; eɪ] [kɔ:t] .
Meanwhile , Emperor Cao Rui of Wei established a court .

同时 , 皇帝曹瑞的魏已确立的一个法庭 .

却说魏主曹睿设朝，

[ə; eɪ] [kləʊz] [ədˈvaɪzə] [rɪˈpɔ:tɪd] :
A close advisor reported :

一个 关闭 顾问 据报道 :

近臣奏曰：

" [grænd] [kəˈmɑ:ndə(r)] [kaʊ] [ʒɛn] ,
" Grand Commander Cao Zhen ,

" 盛大 指挥官 曹 真 ,

“大都督曹真，

[diˈfi:t] [baɪ] [ʃu:] [ˈsevrəl] [taɪmz]
Defeats by Shu several times

失败 经过 舒 一些 时代

数败于蜀，

[tu:] [ˈvænɡɑ:rdz] [wɜ:(r); wə(r)] [lɒst] .
Two vanguards were lost .

二 先锋队 是 丢失的 .

折了两个先锋，

[ðə; ðɪ] [tʃi:ˈæŋ] [ˈsəʊldʒəz] [ˈsʌfəd] [ˈkaʊntləs] [mɔ:(r)] [ˈlɒsɪz] .
The Qiang soldiers suffered countless more losses .

这 强 士兵 遭受 无数 更多的 损失 .

羌兵又折了无数，

[ɪts] [məˈmentəm] [wɒz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [ˈræpɪd] .
Its momentum was extremely rapid .

它是 势头 曾是 极其 迅速的 .

其势甚急，

[aɪ] [hɪəˈbaɪ] [səbˈmɪt] [ðɪs] [pəˈtɪʃn] [fɔ:(r); fə(r)] [help] .
I hereby submit this petition for help .

我 特此 提交 这 请愿 为了 帮助 .

今上表求救，

[pli:z] , [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [dɪˈsaɪd] .
Please , Your Majesty , decide .

请 , 你的 威严 , 决定 .

请陛下载处。”

[ˈru:ɪ][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] .
Rui was greatly surprised .

瑞 曾是 非常 惊讶 .

睿大惊，

[ðeɪ] [ˈɜ:dʒəntli] [ɪnˈkwaɪə] [əˈbaʊt] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [rɪˈtri:t] .
They urgently inquired about a plan to retreat .

他们 紧急 询问 关于 一个 计划 到 撤退 .

急问退军之策。

[ɛrtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [ʃɪn] [rɪˈpɔ:tɪd] :
Hua Xin reported :

华 新 据报道 :

华歆奏曰：

" [aɪ ˈti:][mʌst; məst][bi:; bi][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [hu:] [ˈpɜ:sənəli] [li:dz] [ðə; ðɪ][ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] . "
" It must be His Majesty who personally leads the expedition . "

" 它 必须 是 他的 威严 WHO 亲自 线索 这 远征 . "

“须是陛下御驾亲征，

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [lɔ:dz] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈsembli]
The feudal lords of the assembly
这 封建 领主们 的 这 集会

大会诸侯，

[ˈevriwʌn] [ˈju:zɪz; ˈju:sɪz][ðeə(r)][laɪf] .
Everyone uses their life .
每个人 用途 他们的 生活 .

人皆用命，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][wi:; wi] [rɪˈtri:t] .
Only then can we retreat .
仅有的 然后 能 我们 撤退 .

方可退也。

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ɪf] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] [fɔ:ls] ,
If Chang'an falls ,
如果 长安 瀑布 ,

长安有失，

" [gwɑ:nˈdʒɔ:ŋ] [ɪz][ɪn] [greɪv] [ˈdeɪndʒə(r)] ! "
" Guanzhong is in grave danger ! "
" 关中 是 在 严重 危险 ! "

关中危矣！ ”

[grænd][ˈtju:tə(r)] [dʒɒŋ] [jɑʊ] [rɪˈpɔ:tɪd] :
Grand Tutor Zhong Yao reported :
盛大 导师 钟 姚 据报道 :

太傅钟繇奏曰：

" [ðəʊz] [hu:] [bɪˈklʌm] [ˈdʒenərəlz] ,
" Those who become generals ,
" 那些 WHO 变得 将军们 ,

“凡为将者，

[ɪnˈtelɪdʒəns] [səˈpɑ:sɪŋ] [ðæt] [ɒv; əv][ˈʌðə(r)z]
Intelligence surpassing that of others
智力 超越 那 的 其他的

智过于人，

[ðen] [wʌn][kæn; kən][kənˈtrəʊl][ˈʌðə(r)z] .
Then one can control others .
然后 一 能 控制 其他的 .

则能制人。

[sʌn] [tsu:] [sed] :
Sun Tzu said :
太阳 子 说 :

孙子云：

[nəʊ] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈenəmi] [ænd; ənd] [nəʊ] [jɔ:ˈself] .
Know your enemy and know yourself .
知道 你的 敌人 和 知道 你自己 .

知彼知己，

[ɪnˈvɪnsəb(ə)] .
Invincible .
无敌 .

百战百胜。

[aɪ] [brɪli:v] [ðæt] [ɔ:l'dəʊ] [kaʊ] [ʒen] [hæz; həz] [bi:n] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] ['mɪlətri] [ə'feəz] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ]
I believe that although Cao Zhen has been engaged in military affairs for a long
我 相信 那 虽然 曹 真 有 到过 已订婚的 在 军队 事务 为了 一个 长的
[taɪm] . . .
time . . .
时间 . . .

臣量曹真虽久用兵，

[nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][dʒu:geɪ] [liɑ:n] .
No match for Zhuge Liang .
不 匹配 为了 诸葛亮 梁 .

非诸葛亮对手。

[jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)][ɪn'taɪə(r)]['fæməli][ɒv; əv]['nəʊb(ə)l][ænd; ʌnd] ['kɒmə nə(r)] ['steɪtəs] ,
Your Majesty , with your entire family of noble and commoner status ,
你的 威严 , 和 你的 全部的 家庭 的 高贵 和 平民 地位 ,
臣以全家良贱，

[ˌrekə'mend] [wʌn][ˈpɜ:s(ə)n] .
Recommend one person .
推荐 一 人 .

保举一人，

[ðɪs] [kæn; kən] [rɪ'pel] [ðə; ði] [ju:] [tru:ps] .
This can repel the Shu troops .
这 能 击退 这 舒 军队 .

可退蜀兵。

" [aɪ][ˈwʌndə(r)] [ɪf] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [wɪl] [ə'pru:v] ? "
" I wonder if His Majesty will approve ? "
" 我 想知道 如果 他的 威严 将要 批准 ? "

未知圣意准否？ "

[ˈru:i] [sed] :
Rui said :
瑞 说 :

睿曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ]['si:nɪə(r)][ænd; ʌnd] [dɪ'stɪŋɡwɪʃt] ['mɪnɪstə(r)] . "
" You are a senior and distinguished minister . "
" 你 是 一个 高级的 和 杰出的 部长 . "

“卿乃大老元臣，

[ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)] ['eni] [waɪz] [men] ?
Are there any wise men ?
是 那里 任何 明智的 男人 ?

有何贤士，

[aɪ 'ti:][kæn; kən] [rɪ'pel] [ðə; ði] [ju:] [tru:ps] .
It can repel the Shu troops .
它 能 击退 这 舒 军队 .

可退蜀兵，

" [ˈsʌmən] [hɪm][ˈsu:nə(r)][tu:; tə] [jeə(r)] [maɪ] ['bə:dən] . "
" Summon him sooner to share my burdens . "
" 召唤 他 很快 到 分享 我的 负担 . "

早召来与朕分忧。”

[dʒɒŋ] [jəʊ] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Zhong Yao reported :
钟 姚 据报道 :

钟繇奏曰：

" ['fɔ:wəd] ,
" **Forward** ,
" 向前 ,

“向者，

[ˈdʒu:geɪ] [liɑ:ŋ] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [lɔ:ntʃ] [æŋ; ən][ɪnˈveɪz(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ˈbɔ:də(r)] .
Zhuge Liang intended to launch an invasion of the border .
诸葛亮 梁 故意的 到 发射 一个 入侵 的 这 边界 .

诸葛亮欲兴师犯境，

[bʌt; bət][aɪ][fɪə(r)] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] .
But I fear this person .
但 我 害怕 这 人 .

但惧此人，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ˈru:məz] [sprɛd] .
Therefore , rumors spread .
所以 , 谣言 传播 .

故散流言，

[ðɪs] [wʊd] [kɔ:z] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][tu:; tə] [bɪˈklɑm] [səˈspɪjəs] [ænd; ənd] [li:v] .
This would cause His Majesty to become suspicious and leave .
这 会 原因 他的 威严 到 变得 可疑的 和 离开 .

使陛下疑而去之，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [deə(r)][tu:; tə] [ədˈvɑ:ns] [ˈræpɪdli] .
Only then did they dare to advance rapidly .
仅有的 然后 做过 他们 敢 到 进步 快速 .

方敢长驱大进。

[ɪf] [aɪ ˈti:] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [ju:st] [əˈgen] [naʊ] ,
If it were to be used again now ,
如果 它 是 到 是 用过的 再次 现在 ,

今若复用之，

[ðen] [liɑ:ŋ] [wɪðˈdru:] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] .
Then Liang withdrew on his own .
然后 梁 退出 在 他的 自己的 .

则亮自退矣。”

[ˈru:i] [ɑ:skt] [hu:] [hi:; hi][wɒz; wəz] .
Rui asked who he was .
瑞 问 WHO 他 曾是 .

睿问何人。

[jaʊ] [sed] :
Yao said :
姚 说 :

繇曰：

" [aɪ ˈti:] [ɪz][ˈsaɪmə][ji:] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði][ˈkæv(ə)lɹi] . "
" **It is Sima Yi , the General of the Cavalry** . "
" 它 是 西玛 易 , 这 一般的 的 这 骑兵 . "

“骠骑大将军司马懿也。”

[ˈru:i] [saɪd] :
Rui sighed :
瑞 叹了口气 :

睿叹曰：

" [aɪ][ˈɔ:lsəʊ] [rɪˈgret] [ðɪs] [ˈmætə(r)] . "
" **I also regret this matter** . "
" 我 还 后悔 这 事情 . "

“此事朕亦悔之。

[weə(r)] [ɪz] [ʒɒŋdə] [naʊ]?
Where is Zhongda now?
在哪里 是 中达 现在 ？

今仲达现在何地？ ”

[jaʊ] [sed] :
Yao said:
姚 说 :

繇曰：

[aɪ] [ˈriːs(ə)ntli] [hɜːd] [ðæt] [ʒɒŋdə] [ɪz] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [sɪˈkluːʒ(ə)n] [ɪn] [wɑːnˈtʃɛŋ] .
I recently heard that Zhongda is living in seclusion in Wancheng.
我 最近 听到 那 中达 是 活的 在 隔离 在 皖城 .

“近闻仲达在宛城闲住。”

[ˈruːi] [ðen] [ˈɪʃuːd] [æn; ən] [ˈiːdɪkt] .
Rui then issued an edict.
瑞 然后 发布 一个 法令 .

睿即降诏，

[send] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [wɪð] [ɪmˈpɪəriəl] [krəˈdenʃ(ə)lɪz] ,
Send an envoy with imperial credentials,
发送 一个 使者 和 帝国 证书 ,

遣使持节，

[ˈsaɪmə][ˈjiː][wɒz; wəz] [ˌriːɪnˈsteɪtɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəˈzɪʃ(ə)n] .
Sima Yi was reinstated to his official position.
西玛 易 曾是 恢复 到 他的 官方的 位置 .

复司马懿官职，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] - [ˈdʒen(ə)rəl][bʊ; əv] [pɪŋksɪ] .
He was appointed as the Governor - General of Pingxi.
他 曾是 任命 作为 这 州长 - 一般的 的 平溪 .

加为平西都督，

[ðen] [ˈməʊbəlaɪz][ðə; ði] [truːps] [frɒm; frəm][ɔːl] [ruːts] [ɪn] [ˌnɑːnˈjɑːŋ] ,
Then mobilize the troops from all routes in Nanyang,
然后 动员 这 军队 从 全部 路线 在 南洋 ,

就起南阳诸路军马，

[ˈhedɪŋ] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] .
Heading to Chang'an.
标题 到 长安 .

前赴长安。

[ˈempərə(r)][ˈruːi] [ˈpɜːsənəli] [led][ðə; ði][ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] .
Emperor Rui personally led the expedition.
皇帝 瑞 亲自 引领 这 远征 .

睿御驾亲征，

[ˈsaɪmə][ˈjiː][wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [əˈtend] [ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ] [ðeə(r)][bʌn][ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [deɪ] .
Sima Yi was ordered to attend the meeting there on a certain day.
西玛 易 曾是 订购 到 出席 这 会议 那里 在 一个 肯定 天 .

令司马懿克日到彼聚会。

[ðə; ði] [ˈmɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz][tuː; tə] [geɪz] [əˈpʌn] [wɑːnˈtʃɛŋ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈstɑːrɪ] [naɪt] .
The mission was to gaze upon Wancheng under the starry night.
这 使命 曾是 到 目光 之上 皖城 在下面 这 繁星 夜晚 .

使命星夜望宛城去了。

[naʊ] , [saɪns] [kɒŋˈmɪŋ] [set] [aʊt] [bʌn][hɪz; ɪz][ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] ,
Now, since Kongming set out on his expedition,
现在 , 自从 孔明 放 出去 在 他的 远征 ,

却说孔明自出师以来，

[ə'tʃi:vɪŋ] [ə; eɪ] [kəm'pli:t] ['vɪktəri]
Achieving a complete victory
实现 一个 完全的 胜利

累获全胜，

[aɪ][wɒz; wəz] ['veri] ['hæpi] ；
I was very happy ；
我 曾是 非常 快乐的 ；

心中甚喜；

['kʌrəntli] [ɪn] [tʃɪ'jæŋ] ['vɪlɪdʒ] ，
Currently in Qishan Village ，
现在 在 岐山 村庄 ；

正在祁山寨中，

['mi:tɪŋ] [tu; tə] [dɪ'skʌs] ['mætəz] ，
Meeting to discuss matters ，
会议 到 讨论 事情 ；

会聚议事，

['sʌd(ə)nli] ， [ə; eɪ] [rɪ'pɔ:t] [keɪm] [ðæt] [li:] [fɛŋ] ， [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [li:] [jæŋ] ， [hu:] [wɒz; wəz] [st'eɪʃənd]
Suddenly , a report came that Li Feng , the son of Li Yan , who was stationed
突然 ， 一个 报告 来了 那 李 冯 ， 这 儿子 的 李 严 ， WHO 曾是 驻
[æt; ət] ['pæləs] ， [hæd; həd] [kʌm] [tu; tə] [si:] [hɪm] ．
at Yong'an Palace , had come to see him ．
在 永安 宫殿 ， 有 来 到 看 他 ．

忽报镇守永安宫李严令子李丰来见。

[kɒŋ'mɪŋ] ['əʊnli] [nju:] [ðæt] ['i:stən] [wu:] [hæd; həd] [ɪn'veɪdɪd] [ðə; ði] ['bɔ:də(r)] ．
Kongming only knew that Eastern Wu had invaded the border ．
孔明 仅有的 知道 那 东 吴 有 入侵 这 边界 ．
孔明只道东吴犯境，

[aɪ][wɒz; wəz] ['veri] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sə'spɪʃəs] ．
I was very surprised and suspicious ．
我 曾是 非常 惊讶 和 可疑的 ．
心甚惊疑，

[hi; hi][wɒz; wəz] ['sʌmənd] ['ɪntu:] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] ['kwestʃənd] ．
He was summoned into the tent and questioned ．
他 曾是 被召唤 进入 这 帐篷 和 被质问 ．
唤入帐中问之。

[fɛŋ] [sed] ；
Feng said ；
冯 说 ；

丰曰：

" [aɪv] [kʌm] [tu; tə] [brɪŋ] [ju; jʊ] [gʊd] [nju:z] ． "
"**I've come to bring you good news** ． "
" 我已经 来 到 带来 你 好的 消息 ． "
“特来报喜。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] ；
Kongming said ；
孔明 说 ；

孔明曰：

[wʌts] [ðə; ði] [gʊd] [nju:z] ？
What's the good news ？
是什么 这 好的 消息 ？
“有何喜？”

[fɛŋ] [sed] :
Feng said :
冯 说 :

丰曰：

" [wen] [mɛŋ] [di: 'ei] [sə'rendəd] [tu:; tə] [wei] [ɪn] [ðə; ði] [pɑ:st] . . . "
When Meng Da surrendered to Wei in the past . . . "
" 什么时候 孟 达 投降 到 魏 在 这 过去的 . . . "

“昔日孟达降魏，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [aʊt] [ɒv; əv] [nə'sesəti] .
It was out of necessity .
它 曾是 出去 的 必要性 .

乃不得已也。

[æɪ; ət] [ðæt] [taɪm] , [kaʊ] [dɪd] [nɒt] [ə'pri:fiət] [hɪz; ɪz] ['tælənt] .
At that time , Cao did not appreciate his talent .
在 那 时间 , 曹 做过 不是 欣赏 他的 天赋 .

彼时曹不爱其才，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ˈɒf(ə)n] [ri'wɔ:did] [wɪð] [faɪn] [ˈhɔ:sɪz] [ænd; ənd] [gəʊld] [ænd; ənd] [pɜ:lz] .
He was often rewarded with fine horses and gold and pearls .
他 曾是 经常 奖励 和 美好的 马匹 和 金子 和 珍珠 .

时以骏马金珠赐之，

[ðei] [ju:st] [tu:; tə] [ˈtræv(ə)l] [ɪn] [ænd; ənd] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] ['kæɪɪdʒ] .
They used to travel in and out of the same carriage .
他们 用过的 到 旅行 在 和 出去 的 这 相同的 运输 .

曾同辇出入，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ə; ei] ['dʒentlmən] [ə'tendənt] [æt; ət] [ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] .
He was appointed as a Gentleman Attendant at the Palace Gate .
他 曾是 任命 作为 一个 绅士 服务员 在 这 宫殿 门 .

封为散骑常侍，

[hi:; hi] [br'keɪm] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ŋju:] ['sɪti] .
He became the governor of the new city .
他 成为 这 州长 的 这 新的 城市 .

领新城太守，

['gæɪɪsən] -
Garrisoning Shangyong
驻军 -

镇守上庸、

[,dʒɪn'tʃɛŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)] ['pleɪsɪz] ,
Jincheng and other places ,
金城 和 其他 地方 ,

金城等处，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð] [ðə; ði] [tɑ:sk] [ɒv; əv] ['gʌvənɪŋ] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] .
He was entrusted with the task of governing the southwest .
他 曾是 受托 和 这 任务 的 治理 这 西南 .

委以西南之任。

[ˈɑ:ftə(r)][hi:; hi] [daɪd] ,
After he died ,
后 他 死亡 ,

自不死后，

[kaʊ] ['ru:i] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Cao Rui ascended the throne .
曹 瑞 上升 这 王座 .

曹睿即位，

[ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:t] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈdʒeləs] .
Many people in the court were jealous .
许多 人们 在 这 法庭 是 嫉妒的 .

朝中多人嫉妒，

[ˈmɛŋ] [ˌdi: ˈeɪ][wɒz; wəz] [ˈrestləs] [deɪ][ænd; ənd] [naɪt] .
Meng Da was restless day and night .
孟 达 曾是 不安 天 和 夜晚 .

孟达日夜不安，

[hi:; hi][ˈɒf(ə)n] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] :
He often said to his generals :
他 经常 说 到 他的 将军们 :

常谓诸将曰:”

[aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][frɒm; frəm] [ʃu:] .
I am a general from Shu .
我 是 一个 一般的 从 舒 .

我本蜀将，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [fɔ:st] [ˈɪntu:] [ðɪs] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
They were forced into this situation .
他们 是 强制 进入 这 情况 .

势逼于此。

- [naʊ] [aɪv] [hæd; həd][tu:; tə][send][maɪ] [ˈtrʌstɪd] [,kɒnfɪˈdænt] . . . -
' Now I've had to send my trusted confidants . . . '
- 现在 我已经 有 到 发送 我的 可信 知己 . . . -

‘今累差心腹人，

[hi:; hi] [brɔ:t] [ə; eɪ] [bʊk] [tu:; tə] [si:] [maɪ][ˈfɑ:ðə(r)] .
He brought a book to see my father .
他 带来 一个 书 到 看 我的 父亲 .

持书来见家父，

[ɪnˈstrʌkt] [em ˈi:] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [ˈmɔ:nɪŋ] [ænd; ənd] [ˈi:vnɪŋ] :
Instruct me to report to the Prime Minister morning and evening :
指示 我 到 报告 到 这 主要的 部长 早晨 和 晚上 :

教早晚代禀丞相：

[wen] [ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [went] [daʊn] [tu:; tə] [ˈsi:tʃwɑ:n] [ɪn] [faɪv] [ru:ts] ,
When the former went down to Sichuan in five routes ,
什么时候 这 以前的 去 向下 到 四川 在 五 路线 ,

前者五路下川之时，

[aɪ][wʌns][hæd; həd] [ðɪs] [aɪˈdɪə] ;
I once had this idea ;
我 一次 有 这 主意 ;

曾有此意；

[naʊ] [ɪn][ðə; ði] [nju:] [ˈsɪti] ,
Now in the new city ,
现在 在 这 新的 城市 ,

今在新城，

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðæt] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][wɒz; wəz] [əˈtækɪŋ] [wei] ,
Upon hearing that the Prime Minister was attacking Wei ,
之上 听力 那 这 主要的 部长 曾是 攻击 魏 ,

听知丞相伐魏，

[wɒnt] [tu:; tə][raɪz][ɪn] [ˌdʒɪnˈtʃɛŋ]
Want to rise in Jincheng
想 到 上升 在 金城

欲起金城、

[ŋju:] ['sɪti]
New City
新的 城市

新城、

[ðə; ði] [θri:] ['mɪlətri] ['kæv(ə)lri][ˈjuːnɪts][ɪn] -
The three military cavalry units in Shangyong
这 三 军队 骑兵 单位 在 -

上庸三处军马，

[rɪ'gɑːdɪŋ] [ðeə(r)][ˈækʃ(ə)nz] ,
Regarding their actions ,
关于 他们的 行动 ,

就彼举事，

[teɪk] ['ləʊʃæŋ] [də'rektli] :
Take Luoyang directly :
拿 洛阳 直接地 :

径取洛阳：

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʊk] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
The Prime Minister took Chang'an ,
这 主要的 部长 采取 长安 ,

丞相取长安，

[ðə; ði] [tu:] ['kæpɪtlz] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [æt; ət] [piːs] .
The two capitals are now at peace .
这 二 首都 是 现在 在 和平 .

两京大定矣。

[tə'deɪ] , ['sʌmwʌn] [hæz; həz] [brɔːt] [ˌem 'iː][hɪə(r)][ænd; ənd][hæz; həz] [sent] [ˌem 'iː] ['sevrəl] ['letəz] .
Today , someone has brought me here and has sent me several letters .
今天 , 某人 有 带来 我 这里 和 有 发送 我 一些 信件 .

今某引来人并累次书信呈上。

[kɒŋ'mɪŋ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Kongming was overjoyed .
孔明 曾是 欣喜若狂 .

“孔明大喜，

[liː] [fɛŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] ['dʒenərəsli] [ri'wɔːdɪd] .
Li Feng and others were generously rewarded .
李 冯 和 其他的 是 慷慨地 奖励 .

厚赏李丰等。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][spaɪ] [rɪ'pɔːtɪd] :
Suddenly a spy reported :
突然 一个 间谍 据报道 :

忽细作人报说：

" [kɑʊ] ['ruːi] , [ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv] [weɪ] , "
" **Cao Rui , the ruler of Wei** , "
" 曹 瑞 , 这 统治者 的 魏 , "

“魏主曹睿，

[wʌn] [saɪd] , [ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈtræv(ə)ld] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] ;
One side , the emperor traveled to Chang'an ;
一 边 , 这 皇帝 旅行 到 长安 ;

一面驾幸长安；

[wʌn] [ˈiːdɪkt] [ˌriːɪn'steɪtɪd] [ˈsaɪmə][jiː][tuː; tə][hɪz; ɪz][pəʊst] .
One edict reinstated Sima Yi to his post .
一 法令 恢复 西玛 易 到 他的 邮政 .

一面诏司马懿复职，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['gʌvənə(r)] - ['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [pɪŋksi] .
He was appointed as the Governor - General of Pingxi .
他 曾是 任命 作为 这 州长 - 一般的 的 平溪 .

加为平西都督，

[reɪz] [ðə; ði] [truːps] [hɪə(r)] .
Raise the troops here .
增加 这 军队 这里 .

起本处之兵，

[ə; eɪ] ['gæðərɪŋ] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
A gathering in Chang'an .
一个 采集 在 长安 .

于长安聚会。”

[kɒŋ'mɪŋ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːmd] .
Kongming was greatly alarmed .
孔明 曾是 非常 惊慌 .

孔明大惊。

['mɪlətri] [əd'vaɪzə] [mɑː][suː] [sed] :
Military Advisor Ma Su said :
军队 顾问 马 苏 说 :

参军马谡曰：

" [kaʊ] ['ruːi][ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [praʊd] [ɒv; əv] ! "
" Cao Rui is nothing to be proud of ! "
" 曹 瑞 是 没有什么 到 是 自豪的 的 ！ "

“量曹睿何足道！

[ɪf] [juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn]
If you come to Chang'an
如果 你 来 到 长安

若来长安，

[wiː; wi][kæn; kən]['kæptʃə(r)][hɪm] [ðen] .
We can capture him then .
我们 能 捕获 他 然后 .

可就而擒之。

[waɪ] [ɪz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][səʊ] [sə'praɪzd] ?
Why is the Prime Minister so surprised ?
为什么 是 这 主要的 部长 所以 惊讶 ?

丞相何故惊讶？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][fɪə(r)] [kaʊ] ['ruːi] ? "
" Why should I fear Cao Rui ? "
" 为什么 应该 我 害怕 曹 瑞 ? "

“吾岂惧曹睿耶？

[ðə; ði]['əʊnli]['pɜːs(ə)n] [huː] [wɒz; wəz] [ə'fektɪd] [wɒz; wəz]['saɪmə][jiː] .
The only person who was affected was Sima Yi .
这 仅有的 人 WHO 曾是 做作的 曾是 西玛 易 .

所患者惟司马懿一人而已。

[mɛŋ] [diː 'eɪ] [naʊ] [ɪn'tendz] [tuː; tə] [ʌndə'teɪk] [ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [ʌndə'teɪkɪŋ] .
Meng Da now intends to undertake a major undertaking .
孟 达 现在 意图 到 承担 一个 主要的 承诺 .

今孟达欲举大事，

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪn'kaʊntə(r)] ['saɪmə][jiː]

If you encounter Sima Yi

如果 你 遇到 西玛 易

若遇司马懿，

[ðə; ði][plæn][ɪz] [duːmd] [tuː; tə][feɪl] .

The plan is doomed to fail .

这 计划 是 注定失败 到 失败 .

事必败矣。

- [wɒz; wəz]['saɪmə] [jɪz] ['raɪv(ə)l] .

Dafei was Sima Yi's rival .

- 曾是 西玛 易的 竞争对手 .

达非司马懿对手，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][biː; bi] ['kæptʃəd] .

They will surely be captured .

他们 将要 一定 是 捕获 .

必被所擒。

[ɪf] [mɛŋ] [diː 'eɪ][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][daɪ] ,

If Meng Da were to die ,

如果 孟 达 是 到 死 ,

孟达若死，

[ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['iːzəli] [əb'teɪnd] .

The Central Plains are not easily obtained .

这 中央 平原 是 不是 容易地 获得 .

中原不易得也。”

[maː][suː] [sed] :

Ma Su said :

马 苏 说 :

马谡曰：

[waɪ] [nɒt] ['hʌri] [ʌp][ænd; ɛnd] [raɪt] [ə; eɪ]['letə(r)] ?

Why not hurry up and write a letter ?

为什么 不是 匆忙 向上 和 写 一个 信 ?

“何不急修书，

[ʃʊd; ʃəd] [mɛŋ] [diː 'eɪ][biː; bi][pɒ] [gɑːd] ?

Should Meng Da be on guard ?

应该 孟 达 是 在 警卫 ?

令孟达提防？

[kɒŋ'mɪŋ] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz][əd'vaɪs] .

Kongming followed his advice .

孔明 随后 他的 建议 .

孔明从之，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [sent][ə; eɪ]['mesɪndʒə(r)] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [bæk] [tuː; tə] [mɛŋ] [diː 'eɪ] [əʊvə'hart] .

He immediately sent a messenger to report back to Meng Da overnight .

他 立即地 发送 一个 信使 到 报告 后退 到 孟 达 过夜 .

即修书令来人星夜回报孟达。

['miːnwaɪl] , [mɛŋ] [diː 'eɪ][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [njuː] ['sɪti] .

Meanwhile , Meng Da was in the new city .

同时 , 孟 达 曾是 在 这 新的 城市 .

却说孟达在新城，

[hiː; hi]['əʊnli] [həʊpt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [rɪ'tɜːn] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['trʌstɪd] [,kɒnfi'dænt] .

He only hoped for a return from his trusted confidants .

他 仅有的 希望 为了 一个 返回 从 他的 可信 知己 .

专望心腹人回报。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[wen] [hɪz; ɪz] ['trʌstɪd] [eɪd] [ə'raɪvd] ,
When his trusted aide arrived ,
什么时候 他的 可信 助手 到达的 ,

心腹人到来，

[hiː; hi] [prɪ'zentɪd] - [rɪ'plaɪ] .
He presented Kongming's reply .
他 呈现 - 回复 .

将孔明回书呈上。

[mɛŋ] [diː 'eɪ] ['əʊpənd] [ðə; ði] ['pækɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪnd] [aɪ 'tiː] .
Meng Da opened the package and examined it .
孟 达 打开 这 包裹 和 检查 它 .

孟达拆封视之。

[ðə; ði] [bʊk] ['briːfli] [steɪts] :
The book briefly states :
这 书 简要地 各州 :

书略曰：“

[aɪ] ['riːs(ə)ntli] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [bʊk] ,
I recently received a book ,
我 最近 已收到 一个 书 ,

近得书，

[ðɪs] ['kliːli] ['demənstreɪts] [jɔː(r); jə(r)] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsənəs] .
This clearly demonstrates your loyalty and righteousness .
这 清楚地 证明 你的 忠诚 和 义 .

足知公忠义之心，

[duː; də][nɒt] [fə'get] [ðə; ði][əʊld] [frendz] ,
Do not forget the old friends ,
做 不是 忘记 这 老的 朋友们 ,

不忘故旧，

[aɪ][eɪ 'em] ['veri] [pliːzd] .
I am very pleased .
我 是 非常 高兴 .

吾甚喜慰。

[ɪf] [wʌn][kæn; kən] [ə'tʃiːv] [ɡreɪt] [θɪŋz] ,
If one can achieve great things ,
如果 一 能 达到 伟大的 事物 ,

若成大事，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['greɪtɪst] [kən'trɪbjətə(r)][tuː; tə][ðə; ði][restə'reɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] .
He was the greatest contributor to the restoration of the Han Dynasty .
他 曾是 这 最 贡献者 到 这 恢复 的 这 韩 王朝 .

则公汉朝中兴第一功臣也。

[haʊ'evə(r)] , [ɪk'striːm] ['kɔːʃ(ə)n] [ɪz] [əd'vaɪzd] .
However , extreme caution is advised .
然而 , 极端 警告 是 建议 .

然极宜谨密，

[duː; də][nɒt] ['iːzəli] [ɪn'trʌst] [jɔː(r); jə(r)] [ə'feəz] [tuː; tə]['lðə(r)z] .
Do not easily entrust your affairs to others .
做 不是 容易地 委托 你的 事务 到 其他的 .

不可轻易托人。

[biː; bi] ['keəf(ə)] !
Be careful !
是 小心 !

慎之！

[kwɪt] [ˌaɪ 'tiː] !
Quit it !
辞职 它 !

戒之！

[aɪ] ['riːs(ə)ntli] [hɜːd] [ðæt] [kaʊ] ['ruːi] ['ɪfjuːd] [ə'hʌðə(r)] ['iːdɪkt] ['ɔːdəɪŋ] ['saɪmə][jiː][tuː; tə][raɪz] [ʌp][ɪn] [wʌn] .
I recently heard that Cao Rui issued another edict ordering Sima Yi to rise up in Wan .
我 最近 听到 那 曹 瑞 发布 其他 法令 订购 西玛 易 到 上升 向上 在 万 .

近闻曹睿复诏司马懿起宛、

[luː'ʊʊz] ['ɑːmi] ,
Luo's army ,
罗的 军队 ,

洛之兵，

[ɪf] [juː; jʊ][hɪə(r)][ʊv; əv][ə; eɪ] ['pʌblɪk] [ɪ'vent] ,
If you hear of a public event ,
如果 你 听到 的 一个 民众 事件 ,

若闻公举事，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [ə'raɪv] [fɜːst] .
They must arrive first .
他们 必须 到达 第一的 .

必先至矣。

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] ['fʊli] [prɪ'peəd] .
We must be fully prepared .
我们 必须 是 完全 准备 .

须万全提备，

[duː; də][nɒt] [teɪk] [ðɪs] ['laɪtli] .
Do not take this lightly .
做 不是 拿 这 轻轻 .

勿视为等闲也。

[ɑːftə(r)] [mɛŋ] [diː 'eɪ] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] ,
After Meng Da finished reading ,
后 孟 达 完成的 阅读 ,

“孟达览毕，

[hiː; hi] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑曰：“

[ˈpiːp(ə)l] [seɪ] [ðæt] ['dʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [hæd; həd] ['meni] [aɪ'diəz] .
People say that Zhuge Liang had many ideas .
人们 说 那 诸葛亮 梁 有 许多 想法 .

人言孔明心多，

[naʊ] [wiː; wi][kæn; kən] [ʌndə'stænd] [ðɪs] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pə'spektɪv] [ʊv; əv] [ðɪs] ['mætə(r)] .
Now we can understand this from the perspective of this matter .
现在 我们 能 理解 这 从 这 看法 的 这 事情 .

今观此事可知矣。

" [ðen] [ə; eɪ][rɪ'plaɪ][wʊz; wəz] [prɪ'peəd] . "
" Then a reply was prepared . "
" 然后 一个 回复 曾是 准备 . "

“乃具回书，

[hiː; hi] [sent] [ə; ei] ['trʌstɪd] ['kɒnfɪdənt] [tuː; tə] ['ɑːnsə(r)] [kɒŋ'mɪŋ] .
He sent a trusted confidant to answer Kongming .
他 发送 一个 可信 知己 到 回答 孔明 :

令心腹人来答孔明。

[kɒŋ'mɪŋ] ['sʌmənd] [hɪm] ['ɪntuː][ðə; ði] [tent] .
Kongming summoned him into the tent .
孔明 被召唤 他 进入 这 帐篷 :

孔明唤入帐中。

[ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [prɪ'zentɪd] [ə; ei] [rɪ'plai] .
The person presented a reply .
这 人 呈现 一个 回复 :

其人呈上回书。

[kɒŋ'mɪŋ] ['əʊpənd] [ðə; ði] ['pækɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪɡ'zæmɪnd] [aɪ 'tiː] .
Kongming opened the package and examined it .
孔明 打开 这 包裹 和 检查 它 :

孔明拆封视之。

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

书曰：“

[ʃiː] - [ɪn'strʌkʃ(ə)n]
Shi Chengjun's instruction
史 - 操作说明

适承钧教，

[haʊ] [deə(r)][aɪ][biː; bi] ['neglɪdʒənt] ?
How dare I be negligent ?
如何 敢 我 是 疏忽 ?

安敢少怠。

[aɪ] [bɪ'liːv] [ðæt] [rɪ'ɡɑːdɪŋ] ['saɪmə] [jɪz] ['mætə(r)] ,
I believe that regarding Sima Yi's matter ,
我 相信 那 关于 西玛 易的 事情 ,

窃谓司马懿之事，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [ə'freɪd] :
There is no need to be afraid :
那里 是 不 需要 到 是 害怕的 :

不必惧也：

[wɑːn'tʃɛŋ] [ɪz] [ə'baʊt] - [liː] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] ['ləʊjæŋ] .
Wancheng is about 800 li away from Luoyang .
皖城 是 关于 - 李 离开 从 洛阳 :

宛城离洛阳约八百里，

[aɪ 'tiː][ɪz][wʌn] , - [liː][tuː; tə][ðə; ði] [ŋjuː] ['sɪti] .
It is 1 , 200 li to the new city .
它 是 1 , - 李 到 这 新的 城市 :

至新城一千二百里。

[ɪf] ['saɪmə][jiː] [h'ɪəz] [ɒv; əv] [ðɪs] [ænd; ənd] ['lɔːntʃɪz] [æŋ; ən] ['ʌpraɪzɪŋ] . . .
If Sima Yi hears of this and launches an uprising . . .
如果 西玛 易 听到 的 这 和 发射 一个 起义 . . .

若司马懿闻达举事，

三国演义

第143/181页

[ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [mʌst; məst][bi:; bi] [prɪ'zentɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [weɪ] ['empərə(r)] .
A memorial must be presented to the Wei emperor .
一个 纪念馆 必须 是 呈现 到 这 魏 皇帝 .
须表奏魏主。

[ðə; ði] [ɪ'vents] [ðæt] [ə'kɜ:d] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [kɔ:s] [ɒv; əv][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
The events that occurred over the course of a month ,
这 活动 那 发生 超过 这 课程 的 一个 月 ,
往复一月间事，

[ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l'redi] ['fɔ:tɪfaɪd] .
The city walls are already fortified .
这 城市 墙壁 是 已经 强化 .
达城池已固，

[ðə; ði][dʒenərəlz][ænd; ənd] [θri:]
The generals and three
这 将军们 和 三
诸将与三

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [st'eɪʃənd] [ɪn] [di:p] [ænd; ənd] ['deɪndʒərəs] ['pleɪsɪz] .
The army was stationed in deep and dangerous places .
这 军队 曾是 驻 在 深的 和 危险的 地方 .
军皆在深险之地。

['saɪmə][ji:] [ə'raɪvd] [ɪ'mi:diətli] .
Sima Yi arrived immediately .
西玛 易 到达的 立即地 .
司马懿即来，

[wɒt] [ɪz][ðəə(r)][tu:; tə][fɪə(r)][ɪn] [ə'tʃi:vɪŋ] [ɡreɪt] [θɪŋz] ?
What is there to fear in achieving great things ?
什么 是 那里 到 害怕 在 实现 伟大的 事物 ?
达何惧哉？

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)] , [pli:z] [bi:; bi] [mæg'næɪməs] .
Prime Minister , please be magnanimous .
主要的 部长 , 请 是 坦荡 .
丞相宽怀，

[wi:; wi] [ə'weɪt] [ðə; ði] [ɡʊd] [nju:z] !
We await the good news !
我们 等待 这 好的 消息 !
惟听捷报！ “

['ɑ:ftə(r)] [kɒŋ'mɪŋ] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] ,
After Kongming finished reading ,
后 孔明 完成的 阅读 ,
孔明看毕，

[hi:; hi] [θru:] [ðə; ði] [bʊk] [tu:; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] [ænd; ənd] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fʊt] , ['seɪɪŋ] :
He threw the book to the ground and stamped his foot , saying :
他 扔 这 书 到 这 地面 和 盖章 他的 脚 , 说 :
掷书于地而顿足曰：

" [mɛŋ] [di: 'eɪ][ɪz] [du:md] [tu:; tə][daɪ][æɪt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv]['saɪmə][ji:] ! "

" **Meng Da is doomed to die at the hands of Sima Yi !** "

" 孟 达 是 注定失败 到 死 在 这 双手 的 西玛 易 ！ "

“孟达必死于司马懿之手矣！”

[ma:][su:] [ɑ:skt] :

Ma Su asked :

马 苏 问 :

马谡问曰：

" [wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ? "

" **What is meant by Prime Minister ?** "

" 什么 是 意思是 经过 主要的 部长 ？ "

“丞相何谓也？”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :

Kongming said :

孔明 说 :

孔明曰：

" [ðə; ði] [ɑ:t] [ɒv; əv][wɔ:(r)] [sez] , "

" **The Art of War says ,** "

" 这 艺术 的 战争 说道 , "

“兵法云，

[ə'tæk] [ðem; ðəm][baɪ] [sə'praɪz] .

Attack them by surprise .

攻击 他们 经过 惊喜 .

攻其不备，

[tu:; tə] [teɪk] ['sʌmwʌn] [baɪ] [sə'praɪz] .

To take someone by surprise .

到 拿 某人 经过 惊喜 .

出其不意。

[hu:] [kʊd; kəd][hæv; həv] [pri'dɪktɪd] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wʊd] ['əʊnli] [teɪk] [ə; eɪ] [mʌnθ] ?

Who could have predicted that it would only take a month ?

WHO 可以 有 预测 那 它 会 仅有的 拿 一个 月 ？

岂容料在一月之期？

[kaʊ] ['ru:i] [ə'pɔɪntɪd] ['saɪmə][ji:] ,

Cao Rui appointed Sima Yi ,

曹 瑞 任命 西玛 易 ,

曹睿既委任司马懿，

[ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] ['enəmi] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ju:; jʊ] [ɪn'kaʊntə(r)] [ðem; ðəm] .

Eliminate the enemy as soon as you encounter them .

排除 这 敌人 作为 很快 作为 你 遇到 他们 .

逢寇即除，

[waɪ] [weɪt] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [ðɪs] ?

Why wait to report this ?

为什么 等待 到 报告 这 ？

何待奏闻？

[ɪf] [ju:; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [mɛŋ] [di: 'eɪ][ɪz] [rɪ'beljəs] ,

If you know that Meng Da is rebellious ,

如果 你 知道 那 孟 达 是 叛逆的 ,

若知孟达反，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ten] [deɪz] ,

In less than ten days ,

在 较少的 比 十 天 ,

不须十日，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʤ:li] [əˈraɪv] .
The troops will surely arrive .
这 军队 将要 一定 到达 .

兵必到矣，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [ˈpɒsəbli] [prɪˈpeə(r)] ?
How can we possibly prepare ?
如何 能 我们 可能 准备 ?

安能措手耶？ ”

[ɔ:l] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)] [kənˈvɪnst] .
All the generals were convinced .
全部 这 将军们 是 确信 .

众将皆服。

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈhʌrɪdli] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] :
Kongming hurriedly ordered the messenger to report :
孔明 匆匆 订购 这 信使 到 报告 :

孔明急令来人回报曰：

" [ɪf] [nəʊ][ˈækʃ(ə)n][ɪz][ˈteɪkən] , "
" If no action is taken , "
" 如果 不 行动 是 已采取 , "

“若未举事，

[du:; də] [nɒt] [let] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈkɒli:gz] [nəʊ] [ðɪz] ;
Do not let your colleagues know this ;
做 不是 让 你的 同事 知道 这 ;

切莫教同事者知之；

" [ˈnəʊɪŋ] [ðɪz] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [li:d] [tu:; tə][ˈfeɪljə(r)] . "
" Knowing this will inevitably lead to failure . "
" 会心 这 将要 不可避免地 带领 到 失败 . "

知则必败。”

[hi:; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
He bowed and took his leave .
他 鞠躬 和 采取 他的 离开 .

其人拜辞，

[ðeɪ] [went] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [nju:] [ˈsɪti] .
They went back to the new city .
他们 去 后退 到 这 新的 城市 .

归新城去了。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈsaɪmə][ʤi:][wɒz; wəz] [ˈlɪvɪŋ] [ˈaɪdli][ɪn] [wɑ:nˈtʃɛŋ] .
Meanwhile , Sima Yi was living idly in Wancheng .
同时 , 西玛 易 曾是 活的 闲散地 在 皖城 .

却说司马懿在宛城闲住，

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðæt] [ðə; ði] [weɪ] [ˈɑ:mi] [hæd; həd] [ˈsʌfəd] [rɪˈpi:tɪd] [diˈfi:t] [æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv]
Upon hearing that the Wei army had suffered repeated defeats at the hands of
之上 听力 那 这 魏 军队 有 遭受 重复 失败 在 这 双手 的
[ʃu:] ,
Shu ,
舒 ,

闻知魏兵累败于蜀，

[hi:; hi] [lʊkt] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði][skɑɪ][ænd; ənd] [saɪd] [ˈdi:pli] .
He looked up to the sky and sighed deeply .
他 看起来 向上 到 这 天空 和 叹了口气 深 .

乃仰天长叹。

[ˈsaɪmə] [ʃi:] , [ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] [pʊ; əv] [ji:]
Sima Shi , the eldest son of Yi
西玛 史 , 这 长子 儿子 的 易

懿长子司马师，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [ˈzi:ˈju:ɑ:n] ;
His courtesy name was Ziyuan ;
他的 礼貌 姓名 曾是 紫苑 ;

字子元；

[ðə; ði] [ˈsekənd] [sʌn] , [ˈsaɪmə] [dʒəʊ]
The second son , Sima Zhao
这 第二 儿子 , 西玛 赵

次子司马昭，

[zi:ˈaɪ] [ʃæn] :
Zi Shang :
zi 尚 :

字子尚：

[bəʊθ] [pʊ; əv] [ðem; ðəm] [hæd; həd] [greɪt] [æmˈbɪʃənz] .
Both of them had great ambitions .
两个都 的 他们 有 伟大的 抱负 .

二人素有大志，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [wel] - [vɜ:st] [ɪn] [ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒi] .
He was well - versed in military strategy .
他 曾是 出色地 - 精通 在 军队 战略 .

通晓兵书。

[hi:; hi] [stʊd] [baɪ] [maɪ] [saɪd] [ðæt] [deɪ] .
He stood by my side that day .
他 站立 经过 我的 边 那 天 .

当日侍立于侧，

[ˈsi:ɪŋ] [ji:] [saɪ] ,
Seeing Yi sigh ,
看到 易 叹 ,

见懿长叹，

[ðen] [hi:; hi] [ɑ:skt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

乃问曰：

[waɪ] [dʌz] [ˈfɑ:ðə(r)] [saɪ] [səʊ] [ˈdi:pli] ?
Why does Father sigh so deeply ?
为什么 做 父亲 叹 所以 深 ?

“父亲何为长叹？ ”

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd] [ju:; jʊ] [ˈpɒsəbli] [ʌndəˈstænd] [sʌtʃ] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [ˈmætez] ? "
" How could you possibly understand such important matters ? "
" 如何 可以 你 可能 理解 这样的 重要的 事情 ? "

“汝辈岂知大事耶？ ”

[ˈsaɪmə] [ʃi:] [sed] :
Sima Shi said :
西玛 史 说 :

司马师曰：

" [kʊd; kəd][,aɪˈtiː][biː; bi] [ðæt] [juː; jʊ] [ləˈment] [ðæt] [ðə; ði] [weɪ] [ˈruːlə(r)] [dʌz] [nɒt] [ɪmˈplɔɪ] [juː; jʊ] ? "
" Could it be that you lament that the Wei ruler does not employ you ? "
" 可以 它 是 那 你 哀叹 那 这 魏 统治者 做 不是 采用 你 ？ "
"莫非叹魏主不用乎？"

[ˈsaɪmə] [dʒəʊ] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Sima Zhao laughed and said :
西玛 赵 笑了 和 说 :

司马昭笑曰：

" [ˈsuːnə(r)] [ɔː(r)][ˈleɪtə(r)] , [hiː; hi] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli] [kʌm] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] . "
" Sooner or later , he will surely come to summon his father . "
" 俄克拉荷马 或者 之后 , 他 将要 一定 来 到 召唤 他的 父亲 "
"早晚必来宣召父亲也。"

[brɪfɔː(r)] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,
言未已，

[ˈsʌd(ə)nli] , [njuːz] [keɪm] [ðæt] [æn; ən][ˈeɪndʒl][hæd; həd] [əˈraɪvd] [wɪð] [ə; eɪ] [stɑːf] .
Suddenly , news came that an angel had arrived with a staff .
突然 , 消息 来了 那 一个 天使 有 到达的 和 一个 职员 :
忽报天使持节至。

[ˈɑːftə(r)][jiː] [ˈfɪnɪʃt] [ˈlɪsənɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] ,
After Yi finished listening to the imperial edict ,
后 易 完成的 聆听 到 这 帝国 法令 ,
懿听诏毕，

[hiː; hi] [ðen] [ˈməʊbilaɪzd] [truːps] [frɒm; frəm] [ˈveəriəs] [ruːts] [əˈraʊnd] [wɑːnˈtʃən] .
He then mobilized troops from various routes around Wancheng .
他 然后 动员起来 军队 从 各种各样的 路线 大约 皖城 :
遂调宛城诸路军马。

[ˈsʌd(ə)nli] , [njuːz] [keɪm] [ðæt] [ðə; ði][ˈfæməli][pʊ; əv] [[en] [jiː] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [pʊ; əv] [dʒɪnˈtʃən] , [hæd; həd]
Suddenly , news came that the family of Shen Yi , the prefect of Jincheng , had
突然 , 消息 来了 那 这 家庭 的 沈 易 , 这 长官 的 金城 , 有
[biːn] [ˈnəʊtɪfaɪd] .
been notified .
到过 已通知 :

忽又报金城太守申仪家人，

[hiː; hi] [rɪˈkwests] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ˌkɒnfɪˈdenʃ(ə)l] [ˈmætəz] .
He requests an audience to discuss confidential matters .
他 请求 一个 观众 到 讨论 机密的 事情 :
有机密事求见。

[jiː] [ˈsʌmənd] [hɪm][tuː; tə][ə; eɪ][ˈsiːkrət] [ruːm] [ænd; ənd] [ˈkwestʃənd] [hɪm] .
Yi summoned him to a secret room and questioned him .
易 被召唤 他 到 一个 秘密 房间 和 被质问 他 :
懿唤入密室问之，

[ðə; ði][mæn] [ðen] [riˈkaʊnt] [ɪn] [ˈdiːteɪl] [mən] [daːz] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə][ˈreb(ə); rɪˈbel] .
The man then recounted in detail Meng Da's intention to rebel .
这 男人 然后 叙述 在 细节 孟 达的 意图 到 反叛 :
其人细说孟达欲反之事。

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [mən] [daːz] [ˈkɒnfɪdənt] [liː][ˈfuː][ænd; ənd] [mən] [daːz] [ˈnefjuː] [diːˈenˈdʒiː][ˈʃiːˈɑːn] ,
Furthermore , Meng Da's confidant Li Fu and Meng Da's nephew Deng Xian ,
此外 , 孟 达的 知己 李 傅 和 孟 达的 侄子 邓 西安 ,
更有孟达心腹人李辅并达外甥邓贤，

[hi:; hi] [ə'piəd] [ɪn] [kɔ:t] [æz; əz] [dɪ'skraɪbd] .
He appeared in court as described .
他 出现 在 法庭 作为 描述 :

随状出首。

[ʼɑ:ftə(r)][ʼsaɪmə][ji:] [ʼlɪsnd] ,
After Sima Yi listened ,
后 西玛 易 听着 ,

司马懿听毕，

[hi:; hi] [pleɪst] [hɪz; ɪz][hænd][ɒn][hɪz; ɪz][ʼfɔ:hed; ʼfɒrɪd][ænd; ənd] [sed] :
He placed his hand on his forehead and said :
他 放置 他的 手 在 他的 前额 和 说 :

以手加额曰：

" [ðɪs] [ɪz][hɪz; ɪz][ʼmædʒəstɪz] [ʼbaʊndləs] [ʼblesɪŋ] ! "
" This is His Majesty's boundless blessing ! "
" 这 是 他的 陛下的 无边无际 祝福 ! "

“此乃皇上齐天之洪福也！”

[ʼdʒu:geɪ] [liʼæŋz] [ʼɑ:mi] [wɒz; wəz] [stʼeɪfənd] [æt; ət] [tʼɪʼʃæn] .
Zhuge Liang's army was stationed at Qishan .
诸葛亮 梁氏 军队 曾是 驻 在 岐山 .

诸葛亮兵在祁山，

[ðə; ði] [ʼslɔ:tə(r)] [ʼterɪfaɪd] [bəʊθ] [ðəʊz] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [ʼvɪlɪdʒ] .
The slaughter terrified both those inside and outside the village .
这 屠宰 恐惧 两个都 那些 里面 和 外部 这 村庄 .

杀得内外人皆胆落；

[tə'deɪ] , [ðə; ði][ʼempərə(r)][hæz; həz][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][ʼtræv(ə)l][tu:; tə] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .
Today , the emperor has no choice but to travel to Chang'an .
今天 , 这 皇帝 有 不 选择 但 到 旅行 到 长安 .

今天子不得已而幸长安，

[ɪf] [aɪ][eɪ 'em][nɒt] [ʼni:ɪdɪd] [ʼi:v(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [deɪ] [ɔ:(r)] [tu:]
If I am not needed even for a day or two
如果 我 是 不是 需要 甚至 为了 一个 天 或者 二

若旦夕不用吾时，

[məŋ] [dɑ:z] [wʌn] [mu:v] ,
Meng Da's one move ,
孟 达的 一 移动 ,

孟达一举，

[ðə; ði] [tu:] [ʼkæpɪtlz] [ɑ:(r); ə(r)] [ʼfɪnɪʃt] !
The two capitals are finished !
这 二 首都 是 完成的 !

两京休矣！

[ðɪs] [θi:f] [mʌst; məst][hæv; həv][kən'spaɪə(r)] [wɪð] [ʼdʒu:geɪ] [liɑ:ŋ] .
This thief must have conspired with Zhuge Liang .
这 贼 必须 有 密谋 和 诸葛亮 梁 .

此贼必通谋诸葛亮。

[aɪ] [wɪl] [ʼkæptʃə(r)][hɪm] [fɜ:st] .
I will capture him first .
我 将要 捕获 他 第一的 .

吾先擒之，

[ʼdʒu:geɪ] [liɑ:ŋ] [mʌst; məst][hæv; həv] [bi:n] [ʼhɑ:tbrʊkən] .
Zhuge Liang must have been heartbroken .
诸葛亮 梁 必须 有 到过 肠断 .

诸葛亮定然心寒，

[hi:; hi] [wɪð'dru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
He withdrew his troops .
他 退出 他的 军队 .

自退兵也。”

[ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] , ['saɪmə] [ʃi:] , [sed] :
The eldest son , Sima Shi , said :
这 长子 儿子 , 西玛 史 , 说 :

长子司马师曰:

" [ˈfɑ:ðə(r)] , [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['kwɪkli] [raɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] . "
" Father , you should quickly write a memorial to the Emperor . "
" 父亲 , 你 应该 迅速地 写 一个 纪念馆 到 这 皇帝 . "

“父亲可急写表申奏天子。”

[ʃi:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰:

" [ɪf] [wi:; wi] [ə'weɪt] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kri:] , "
" If we await the imperial decree , "
" 如果 我们 等待 这 帝国 法令 , "

“若等圣旨，

[ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [kɔ:s] [ɒv; əv][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
Over the course of a month ,
超过 这 课程 的 一个 月 ,

往复一月之间，

[ɪts] [tu:] [leɪt] .
It's too late .
它是 也 晚的 .

事无及矣。”

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men][ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] [tu:; tə][set] [ɒf] .
He immediately ordered his men and horses to set off .
他 立即地 订购 他的 男人 和 马匹 到 放 离开 .

即传令教人马起程，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [ɪn][wʌn] [deɪ] [ðə; ði] ['dʒɜ:nɪ] [ɒv; əv] [tu:] [deɪz]
Traveling in one day the journey of two days
旅行 在 一 天 这 旅行 的 二 天

一日要行二日之路，

[fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)l] , [ɪf] [ðə; ði][ˌeksɪ'kju:ʃ(ə)n][ɪz] [dɪ'leɪd] ;
For example , if the execution is delayed ;
为了 例子 , 如果 这 执行 是 延迟 ;

如迟立斩；

[ɒn] [wʌn][hænd] , [hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] ['mɪlətri] [əd'vaɪzə] [liɑ:ŋ] [dʒi][tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)][ə; eɪ] [ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n]
On one hand , he ordered his military advisor Liang Ji to deliver a proclamation
在 一 手 , 他 订购 他的 军队 顾问 梁 季 到 递送 一个 公告

[tu:; tə][ðə; ði] [nju:] ['sɪti] [əʊvə'nait] .
to the new city overnight .
到 这 新的 城市 过夜 .

一面令参军梁畿赍檄星夜去新城，

[ɪn'strʌkt] - [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [tu:; tə][prɪ'peə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kæm'peɪn] .
Instruct Mengda and others to prepare for the campaign .
指示 - 和 其他的 到 准备 为了 这 活动 .

教孟达等准备征进，

[səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [nɒt] [daʊt] [,aɪ 'ti:] .
So that they would not doubt it .
所以 那 他们 会 不是 怀疑 它 :

使其不疑。

[lɪɑ:ŋ] [dʒi] [went] [fɜ:st] .
Liang Ji went first .
梁 季 去 第一的 :

梁畿先行，

[ji:] [ðen] [dɪ'spætʃt] [tru:ps] .
Yi then dispatched troops .
易 然后 已派出 军队 :

懿随后发兵。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [deɪz] ,
After traveling for two days ,
后 旅行 为了 二 天 ,

行了二日，

[æŋ; ən] [ˈɑ:mi] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɪl] .
An army emerged from the foot of the hill .
一个 军队 出现 从 这 脚 的 这 爬坡道 :

山坡下转出一军，

[,aɪ 'ti:][wəz; wəz][ˈdʒen(ə)rəl][tʃʊ] [hwa:ŋ] .
It was General Xu Huang .
它 曾是 一般的 徐 黄 :

乃是右将军徐晃。

[ˈfeɪkɪŋ] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [tu;; tə] [si:] [ji:] ,
Shaking off his horse to see Yi ,
摇晃 离开 他的 马 到 看 易 ,

晃下马见懿，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði][ˈempərə(r)][hæz; həz] [əˈraɪvd] [ɪn] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] , "
" The Emperor has arrived in Chang'an , "
" 这 皇帝 有 到达的 在 长安 , "

“天子驾到长安，

[hi;; hi] [ˈpɜ:sənəli] [rɪ'zɪstɪd] [ðə; ði] [fu:] [tru:ps] .
He personally resisted the Shu troops .
他 亲自 抵抗 这 舒 军队 :

亲拒蜀兵，

[weə(r)] [hæz; həz][ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] [gɒn] [naʊ] ?
Where has the Commander - in - Chief gone now ?
在哪里 有 这 指挥官 - 在 - 首席 已消失 现在 ?

今都督何往？ ”

[ji:] [ˈwɪspəd] :
Yi whispered :
易 低声说道 :

懿低言曰：

" [naʊ] [ðæt] [mɛŋ] [,di: 'eɪ][hæz; həz] [rɪ'beld] ,
" Now that Meng Da has rebelled ,
" 现在 那 孟 达 有 叛乱 ,

“今孟达造反，

[ai] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd][ˈkæptʃə(r)][hɪm] .
I will go and capture him .
我 将要 去 和 捕获 他 .

吾去擒之耳。”

[hwa:ŋ] [sed] :
Huang said :
黄 说 :

晃曰：

" [ai][ei 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ə; ei][ˌpaɪə'niə(r)] . "
" I am willing to be a pioneer . "
" 我 是 愿意的 到 是 一个 先锋 . "

“某愿为先锋。”

[ji:][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Yi was overjoyed .
易 曾是 欣喜若狂 .

懿大喜，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:sɪz] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
They joined forces in one place .
他们 加入 力量 在 一 地方 .

合兵一处。

[tʃʊ] [hwa:ŋ] [led][ðə; ði] [ˈvæŋɡə:d] .
Xu Huang led the vanguard .
徐 黄 引领 这 先锋 .

徐晃为前部，

[ji:][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:mi] .
Yi was in the central army .
易 曾是 在 这 中央 军队 .

懿在中军，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [sʌn] [wɒz; wəz] [pəˈspəʊnd] .
The second son was postponed .
这 第二 儿子 曾是 推迟 .

二子押后。

[ðeɪ] [ˈtræv(ə)ld] [fɔ:(r); fə(r)] [əˈnʌðə(r)] [tu:] [deɪz] .
They traveled for another two days .
他们 旅行 为了 其他 二 天 .

又行了二日，

[ðə; ði] [ˈvæŋɡə:d] [skaʊts] [ˈkæptʃəd] [wʌn][ʊv; əv] [men] [dɑ:z] [ˈtrʌstɪd] [men] .
The vanguard scouts captured one of Meng Da's trusted men .
这 先锋 侦察兵 捕获 一 的 孟 达的 可信 男人 .

前军哨马捉住孟达心腹人，

[ðə; ði] [ˈletə(r)][frɒm; frəm] [kɒŋ'mɪŋ] [wɒz; wəz] [faʊnd] .
The letter from Kongming was found .
这 信 从 孔明 曾是 成立 .

搜出孔明回书，

[kʌm] [si:] [ˈsaɪmə][ji:] .
Come see Sima Yi .
来 看 西玛 易 .

来见司马懿。

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

[ai] [wɪl] [nɒt] [kɪl] [juː; jʊ] .
I will not kill you .
我 将要 不是 杀 你 .

“吾不杀汝，

[tel] [ˌem ˈiː][jɔː(r); jə(r)] [ˈstɔːri] [frɒm; frəm][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] .
Tell me your story from the beginning .
告诉 我 你的 故事 从 这 开始 .

汝从头细说。”

[ðə; ði][mæn][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [teɪk] [kɒŋˈmɪŋ] ,
The man had no choice but to take Kongming ,
这 男人 有 不 选择 但 到 拿 孔明 ,

其人只得将孔明、

[mɛŋ] [dɑːz] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] ,
Meng Da's back and forth ,
孟 达的 后退 和 前进 ,

孟达往复之事，

[tel] [ðem; ðəm][wʌn][baɪ][wʌn] .
Tell them one by one .
告诉 他们 一 经过 一 .

一一告说。

[jiː] [riːd] - [rɪˈplaɪ] .
Yi read Kongming's reply .
易 读 - 回复 .

懿看了孔明回书，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [[pɒk] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊曰：

" [ðə; ði] [wɜːrldz] [ˈkeɪpəb(ə)] [ˈpiːp(ə)] [ɔːl] [siː] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] . " "
The world's capable people all see the same thing . " "
" 这 世界的 有能力的 人们 全部 看 这 相同的 事物 . " "

“世间能者所见皆同。

[maɪ][plæn][wɒz; wəz] [siːn] [θruː] [baɪ] [kɒŋˈmɪŋ] [fɜːst] .
My plan was seen through by Kongming first .
我的 计划 曾是 已见 通过 经过 孔明 第一的 .

吾机先被孔明识破。

[ˈfɔːtʃənətli] , [ðə; ði][ˈempərə(r)][ɪz][ˈblesɪd; blest] .
Fortunately , the emperor is blessed .
幸运的是 , 这 皇帝 是 蒙福 .

幸得天子有福，

[əˈpɒn] [rɪˈsiːvɪŋ] [ðɪs] [ˈmesɪdʒ] :
Upon receiving this message :
之上 接收 这 信息 :

获此消息：

[mɛŋ] [diː ˈeɪ][ɪz] [naʊ] [ˈpaʊələs] .
Meng Da is now powerless .
孟 达 是 现在 无力 .

孟达今无能为矣。”

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [ɜːrldʒd][ðə; ði] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [ədˈvɑːns] [ˈlʌndə(r)][ðə; ði][ˈkʌvə(r)][ɒv; əv] [naɪt] .
Therefore , they urged the army to advance under the cover of night .
所以 , 他们 敦促 这 军队 到 进步 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .

遂星夜催军前行。

[ˈmi:nwaɪl] , [mɛŋ] [ˌdi: ˈeɪ][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [nju:] ['sɪti] .
Meanwhile , Meng Da was in the new city .
同时 , 孟 达 曾是 在 这 新的 城市 .

却说孟达在新城，

[ðə; ði] [əˈpɔɪntmənt] [wɒz; wəz] [meɪd] [wɪð] [ʃen] [ji:] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv] [ˌdʒɪnˈtʃɛŋ] .
The appointment was made with Shen Yi , the prefect of Jincheng .
这 预约 曾是 制成 和 沈 易 , 这 长官 的 金城 .

约下金城太守申仪、

[ʃen] [dæn] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv] -
Shen Dan , the Prefect of Shangyong
沈 担 , 这 长官 的 -

上庸太守申耽，

[æŋ; ən] [ˈʌpraɪzɪŋ] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [ˌɔ:ntʃt] [su:n] .
An uprising is to be launched soon .
一个 起义 是 到 是 发射 很快 .

克日举事。

[ðə; ði] [tu:] , - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] , [feɪnd] [əˈgri:mənt] .
The two , Danyi and his companion , feigned agreement .
这 二 , - 和 他的 伴侣 , 假装 协议 .

耽仪二人佯许之，

[ˈdeɪlɪ] [ˈtreɪnɪŋ] [ɒv; əv] [ˈmɪlətri] [ˈhɔ:sɪz] ,
Daily training of military horses ,
日常的 训练 的 军队 马匹 ,

每日调练军马，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [weɪ] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈraɪv] .
We are just waiting for the Wei troops to arrive .
我们 是 只是 等待 为了 这 魏 军队 到 到达 .

只待魏兵到，

[hi:; hi] [ðen] [bɪˈkeɪm] [æŋ; ən][ɪnˈsaɪd][ˈeɪdʒənt] ;
He then became an inside agent ;
他 然后 成为 一个 里面 代理人 ;

便为内应；

[haʊˈevə(r)] , [mɛŋ] [ˌdi: ˈeɪ] [rɪˈpɔ:trɪd] :
However , Meng Da reported :
然而 , 孟 达 据报道 :

却报孟达言：

[ˈmɪlətri] [səˈplaɪz] [ænd; ənd] [prəˈvɪz(ə)nz]
Military supplies and provisions
军队 补给品 和 条款

军器粮草，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)] [kəmˈpli:t] .
None of them are complete .
没有任何 的 他们 是 完全的 .

俱未完备，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [set][ə; eɪ] [deɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈʌpraɪzɪŋ] .
They dared not set a date for the uprising .
他们 敢于 不是 放 一个 日期 为了 这 起义 .

不敢约期起事。

[tu:; tə] [kənˈveɪ] [ʌnˈweɪvərɪŋ] [trʌst] .
To convey unwavering trust .
到 传达 坚定不移 相信 .

达信之不疑。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈnjuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [ˈmɪlətri] [ədˈvaɪzə] [lɪɑːŋ] [dʒi][hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Suddenly , news arrived that Military Advisor Liang Ji had arrived .
突然 , 消息 到达的 那 军队 顾问 梁 季 有 到达的 .

忽报参军梁畿来到，

[ˌmɛŋ] [ˌdiː ˈeɪ] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Meng Da welcomed them into the city .
孟 达 欢迎 他们 进入 这 城市 .

孟达迎入城中。

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][ˈriːdʒən] [rɪˈpɔːts] [ðæt] [ˈsaɪmə][jiː] [wɪl] [biː; bi][hɪə(r)] [təˈdeɪ] :
The capital region reports that Sima Yi will be here today :
这 首都 地区 报告 那 西玛 易 将要 是 这里 今天 :

畿传司马懿将今日：

" [kəˈmɑːndə(r)] [ˈsaɪmə] [naʊ] [sɜːrvz] [ðə; ði][ˈempərə(r)] "
" **Commander Sima now serves the Emperor** "
" 指挥官 西玛 现在 服务 这 皇帝 "

“司马都督今奉天子

[ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt]
Imperial edict
帝国 法令

诏，

[hiː; hi][ˈməʊbilaɪzd] [truːps] [frəm; frəm][ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz][tuː; tə] [rɪˈpel] [ðə; ði] [ʃuː] [ˈɑːmi] .
He mobilized troops from all directions to repel the Shu army .
他 动员起来 军队 从 全部 方向 到 击退 这 舒 军队 .

起诸路军以退蜀兵。

[ðə; ði] [ˈpriːfekt] [meɪ] [ˈgæðə(r)][hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] [fɔː(r); fə(r)] [dɪˈplɔɪmənt] .
The prefect may gather his troops and horses for deployment .
这 长官 可能 收集 他的 军队 和 马匹 为了 部署 .

太守可集本部军马听候调遣。

[ˌdiː ˈeɪ] [ɑːskt] :
Da asked :
达 问 :

“达问曰：”

[wen] [wɪl] [ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] - [ˈdʒen(ə)rəl] [dɪˈpɑːt] ?
When will the Governor - General depart ?
什么时候 将要 这 州长 - 一般的 离开 ?

都督何日起程？

" [dʒi] [sed] : "
" **Ji said :** "
" 季 说 : "

“畿曰：”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [liːv] [wɑːnˈtʃɛŋ] .
At this time , we were about to leave Wancheng .
在 这 时间 , 我们 是 关于 到 离开 皖城 .

此时约离宛城，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [lʊk] [təˈwɔːdz] [tʃɑːŋˈɑːn] .
They went to look towards Chang'an .
他们 去 到 看 向 长安 .

望长安去了。

[ˌdiː ˈeɪ][ˈæŋksɪ] [sed] :
Da Anxi said :
达 安喜 说 :

“达暗喜曰：”

[maɪ] [greɪt] ['mɪʃ(ə)n] [ɪz] [ə'kʌmplɪʃt] !
My great mission is accomplished !
我的 伟大的 使命 是 完成 ！

吾大事成矣！

" [ðeərə'pɒn] , [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [tu:; tə] [entə'teɪn] [liɑ:ŋ] [dʒɪ] . "
Thereupon , a banquet was held to entertain Liang Ji .
" 于是 , 一个 宴会 曾是 握住 到 招待 梁 季 . "

“遂设宴待了梁畿，

[send] [ðem; ðəm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
Send them out of the city .
发送 他们 出去 的 这 城市 。

送出城外，

[ɪ'mɪ:diətli] [rɪ'pɔ:t] [ænd; ənd] [ə'plai] [fɔ:(r); fə(r)] [dɪ'leɪ]
Immediately report and apply for delay
立即地 报告 和 申请 为了 延迟

即报申耽、

[ʃen] [ji:] [nju:] ,
Shen Yi knew ,
沈 易 知道 ,

申仪知道，

[ˈsʌmθɪŋ] [wɪl] ['hæpən] [tə'mɒrəʊ] ,
Something will happen tomorrow ,
某物 将要 发生 明天 ,

明日举事，

[tʃeɪndʒ] [tu:; tə][ðə; ði][hæn][flæg] ,
Change to the Han flag ,
改变 到 这 韩 旗帜 ,

换上大汉旗号，

[send] [tru:ps] [frɒm; frəm][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz]
Send troops from all directions
发送 军队 从 全部 方向

发诸路军马，

[ðeɪ] ['mɑ:tɪt] [streɪt] [tu:; tə] ['ləʊ'jæŋ] .
They marched straight to Luoyang .
他们 行军 直的 到 洛阳 。

径取洛阳。

[ˈsʌd(ə)nli] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :

忽报：“

[dʌst] ['bɪləʊd] [ɪntu:][ðə; ði][skaɪ] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Dust billowed into the sky outside the city .
灰尘 波涛汹涌 进入 这 天空 外部 这 城市 。

城外尘土冲天，

[ðə; ði]['səʊldʒəz][ɑ:(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [hu:] [nəʊz] [weə(r)] .
The soldiers are coming from who knows where .
这 士兵 是 未来 从 WHO 知道 在哪里 。

不知何处兵来。

[mɛŋ] [di: 'eɪ] [klaɪmd] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] [tu:; tə] [ɪn'spekt] [aɪ 'ti:] .
Meng Da climbed the city wall to inspect it .
孟 达 攀登 这 城市 墙 到 检查 它 。

“孟达登城视之，

[ə; eɪ] [tru:p] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz][wɒz; wəz] [si:n] .
A troop of soldiers was seen .
一个 部队 的 士兵 曾是 已见 .

只见一彪军，

[ˈju:zɪŋ] [ðə; ði][ˈbænə(r)][ɒv; əv] " [ˈdʒen(ə)rəl][tʃʊ] [hwa:ŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [raɪt] " ,
Using the banner of " General Xu Huang of the Right " ,
使用 这 横幅 的 " 一般的 徐 黄 的 这 正确的 " ,

打着“右将军徐晃”旗号，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] .
They rushed to the city walls .
他们 匆忙 到 这 城市 墙壁 .

飞奔城下。

[di: ˈeɪ][wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [səˈpraɪzd] .
Da was greatly surprised .
达 曾是 非常 惊讶 .

达大惊，

[ðə; ði] [səˈspenʃ(ə)n] [brɪdʒ] [wɒz; wəz] [ˈkwɪkli] [reɪzd] .
The suspension bridge was quickly raised .
这 暂停 桥 曾是 迅速地 提高 .

急扯起吊桥。

[tʃʊ] [hwa:ŋ] [ˈkʊd(ə)nt] [kənˈtrəʊl][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ˈɑ:ftə(r)][hi:; hi][ɡɒt] [ɒf] .
Xu Huang couldn't control his horse after he got off .
徐 黄 不能 控制 他的 马 后 他 得到 离开 .

徐晃坐下马收拾不住，

[ðeɪ] [keɪm] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [məʊt] .
They came straight to the edge of the moat .
他们 来了 直的 到 这 边缘 的 这 护城河 .

直来到壕边，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

高叫曰：“

[ˈtreɪtə(r)] [mɛŋ] [di: ˈeɪ] ,
traitor Meng Da ,
叛徒 孟 达 ,

反贼孟达，

[səˈrendə(r)] [naʊ] !
Surrender now !
投降 现在 !

早早受降！

[di: ˈeɪ][wɒz; wəz] [ˈfɪʊəriəs] .
Da was furious .
达 曾是 狂怒 .

“达大怒，

[ˈkwɪkli] [drɔ:z] [ðə; ði][baʊ; bæʊ][ænd; ænd] [ˈu:t] .
Quickly draw the bow and shoot .
迅速地 画 这 弓 和 射击 .

急开弓射之，

[aɪ ˈti:] [hɪt] [tʃʊ] [hwa:ŋ] [ˈskweəli] [ɒn][ðə; ði][ˈfɔ:hed; ˈfɒrɪd] .
It hit Xu Huang squarely on the forehead .
它 打 徐 黄 完全 在 这 前额 .

正中徐晃头额，

[wei] ['dʒenərəlz] ['reskju:d] [ðem; ðəm] .
We **g**enerals **r**escued **t**hem .
魏 将军们 获救 他们 .

魏将救去。

[ˈæərəʊs] [reɪnd] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
Arrows **r**ained **d**own **f**rom **t**he **c**ity **w**alls .
箭头 下雨了 向下 从 这 城市 墙壁 .

城上乱箭射下，

[ðə; ði] [wei] [tru:ps] [ðen] [rɪ'tri:tɪd] .
The **W**ei **t**roops **t**hen **r**etreated .
这 魏 军队 然后 撤退 .

魏兵方退。

[mɛŋ] [di: 'ei][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə]['əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd] [tʃeɪs] ['ɑ:ftə(r)][hɪm] .
Meng **D**a **w**as **a**bout **t**o **o**pen **t**he **d**oor **a**nd **c**hase **a**fter **h**im .
孟 达 曾是 关于 到 打开 这 门 和 追赶 后 他 .

孟达恰待开门追赶，

[ˈbæənəz] [ænd; ənd][flægz] ['kʌvəd] [ðə; ði][sʌn] [ɒn][ɔ:l] [saɪdz] .
Banners **a**nd **f**lags **c**overed **t**he **s**un **o**n **a**ll **s**ides .
横幅 和 旗帜 涵盖 这 太阳 在 全部 侧面 .

四面旌旗蔽日，

['saɪmə] [jɪz] [tru:ps] [ə'raɪvd] .
Sima **Y**i's **t**roops **a**rrived .
西玛 易的 军队 到达的 .

司马懿兵到。

[di: 'ei] [lʊkt] [ʌp][tu;; tə][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [saɪd] :
Da **l**ooked **u**p **t**o **t**he **s**ky **a**nd **s**ighed :
达 看起来 向上 到 这 天空 和 叹了口气 :

达仰天长叹曰：“

[dʒʌst][æz; əz] [kɒŋ'mɪŋ] [prɪ'dɪktɪd] !
Just **a**s **K**ongming **p**redicted !
只是 作为 孔明 预测 !

果不出孔明所料也！

" [səʊ] [ðeɪ] [steɪd] [bɪ'haɪnd] [kləʊzd] [dɔ:z] [ænd; ənd] [held] [ðeə(r)] [graʊnd] .
" **S**o **t**hey **s**tayed **b**ehind **c**losed **d**oors **a**nd **h**eld **t**heir **g**round .
" 所以 他们 入住 在后面 关闭 门 和 握住 他们的 地面 . "

”于是闭门坚守。

['mi:nwaɪl] , [tʃʊ] [hwa:ŋ] [wɒz; wəz] [ʃɒt] [ɪn][ðə; ði]['fɔ:hed; 'fɒrɪd][baɪ] [mɛŋ] [di: 'ei] .
Meanwhile , **X**u **H**uang **w**as **s**hot **i**n **t**he **f**orehead **b**y **M**eng **D**a .
同时 , 徐 黄 曾是 射击 在 这 前额 经过 孟 达 .

却说徐晃被孟达射中头额，

[ðə; ði] [tru:ps] ['reskju:d] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [brɔ:t] [ðem; ðəm][tu;; tə][ðə; ði][kæmp] .
The **t**roops **r**escued **t**hem **a**nd **b**rought **t**hem **t**o **t**he **c**amp .
这 军队 获救 他们 和 带来 他们 到 这 营 .

众军救到寨中，

[teɪk] [ðə; ði] ['æərəʊ] .
Take **t**he **a**rrow .
拿 这 箭 .

取了箭头，

[ɔ:də(r)][ə; eɪ]['dɒktə(r)][tu;; tə] [tri:t] [hɪm] ;
Orders **a** doctor **t**o **t**reat **h**im ;
命令 一个 医生 到 对待 他 ;

令医调治；

[hi:; hi][daɪd] [ðæt] [naɪt] .
He died that night .
他 死亡 那 夜晚 .

当晚身死，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['fɪfti] - [naɪn] ['i:əz] [əʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
He was fifty - nine years old at the time .
他 曾是 五十 - 九 年 老的 在 这 时间 .

时年五十九岁。

[ˈsaɪmə][ˌji:] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] ['kɒfɪn] [tu:; tə][bi:; bi] ['eskɔ:tid] [bæk] [tu:; tə] ['ləʊʃjən] [fɔ:(r); fə(r)] ['berɪəl] .
Sima Yi ordered the coffin to be escorted back to Luoyang for burial .
西玛 易 订购 这 棺材 到 是 护送 后退 到 洛阳 为了 葬礼 .

司马懿令人扶柩还洛阳安葬。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[mɛŋ] [di: 'eɪ] [klaɪmd] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] [ænd; ənd] ['sɜ:veɪd] [ðə; ði] [sə'raʊndɪŋz] .
Meng Da climbed the city wall and surveyed the surroundings .
孟 达 攀登 这 城市 墙 和 调查 这 周围环境 .

孟达登城遍视，

[ðə; ði] [weɪ] ['səʊldʒəz] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði]['eəriə] [laɪk] [æŋ; ən]['aɪən] ['bærəl] .
The Wei soldiers surrounded the area like an iron barrel .
这 魏 士兵 包围 这 区域 喜欢 一个 铁 桶 .

只见魏兵四面围得铁桶相似。

[di: 'eɪ] [fɪŋ] [wɒz; wəz] ['restləs] [ænd; ənd][ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə][sɪt] [stɪl] .
Da Xing was restless and unable to sit still .
达 邢 曾是 不安 和 无法 到 坐 仍然 .

达行坐不安，

[bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [daut] [səb'saɪd] ,
Before the doubts subsided ,
前 这 疑虑 平静下来 ,

惊疑未定，

[ˈsʌd(ə)nli] , [tu:] [gru:ps] [ɒv; əv]['səʊldʒəz] [ə'prɪəd] [ænd; ənd] [ə'tækt] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
Suddenly , two groups of soldiers appeared and attacked from outside .
突然 , 二 团体 的 士兵 出现 和 遭到攻击 从 外部 .

忽见两路兵自外杀来，

[ðə; ði][flæg] [beəz] [ðə; ði] [lɑ:dʒ] ['kærəktəz] " [ʃen] [dæn] " .
The flag bears the large characters " Shen Dan " .
这 旗帜 熊 这 大的 人物 " 沈 担 " .

旗上大书“申耽”、“

[ʃen] [ji:] .
Shen Yi .
沈 易 .

申仪”。

[mɛŋ] [di: 'eɪ] [θɔ:t] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ˌri:ɪn'fɔ:smənt] [ə'raɪvɪŋ] .
Meng Da thought it was reinforcements arriving .
孟 达 想法 它 曾是 增援部队 抵达 .

孟达只道是救军到，

[hi:; hi] ['hʌrɪdli] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə]['əʊpən][ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒ] [aʊt] .
He hurriedly led his troops to open the city gates and charge out .
他 匆匆 引领 他的 军队 到 打开 这 城市 大门 和 收费 出去 .

忙引本部兵大开城门杀出。

[dɪ'leɪ] ,
delay ,
延迟 ,

耽、

[ʃi:] [ˈʃaʊtɪd] :
Yi shouted :
易 喊叫 :

仪大叫曰:”

[ˈtreɪtə] , [dɒʊnt] [rʌn] !
Traitors , don't run !
叛徒 , 不 跑步 !

反贼休走!

[meɪ] [ju:; jʊ] [daɪ] [su:n] !
May you die soon !
可能 你 死 很快 !

早早受死!

" [di: 'eɪ] ,
" **Da Jianshi** ,
" 达 健时 ,

“达见事变，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] ['hedɪd] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] ['sɪti] .
He turned his horse and headed towards the city .
他 转向 他的 马 和 标题 向 这 城市 .

拨马望城中便走，

[ˈæɹəʊs] [reɪnd] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
Arrows rained down from the city walls .
箭头 下雨了 向下 从 这 城市 墙壁 .

城上乱箭射下。

[li:][ˈfu:]
Li Fu
李 傅

李辅、

[di:'ɛn'dʒi:][ˈʃi:'ɑ:n][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ['ʃaʊtɪd] ['kɜ:sɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] :
Deng Xian and his companion shouted curses from the city wall :
邓 西安 和 他的 伴侣 喊叫 诅咒 从 这 城市 墙 :

邓贤二人在城上大骂曰:”

[wɪ:; wi][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [sə'rendəd] [ðə; ði] ['sɪti] !
We have already surrendered the city !
我们 有 已经 投降 这 城市 !

吾等已献了城也!

" [di: 'eɪ] [si:zd] [ðə; ði] [ˌɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] ,
" **Da seized the opportunity to escape** ,
" 达 查获 这 机会 到 逃脱 ,

“达夺路而走，

[ʃen] [dæn] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] .
Shen Dan rushed over .
沈 担 匆忙 超过 .

申耽赶来。

[ðə; ði][ˈɛkspɜ:t][wɒz; wəz] [ɪg'zɔ:stɪd] .
The expert was exhausted .
这 专家 曾是 筋疲力尽的 .

达人困马乏，

[kɔ:t] [ɒf] [gɑ:d]
Caught off guard
捕捉 离开 警卫

措手不及，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [stæbd] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [baɪ] [ʃen] [dæn] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][ˈspɪə(r)] [θrʌst] .
He was stabbed off his horse by Shen Dan with a single spear thrust .
他 曾是 刺伤 离开 他的 马 经过 沈 担 和 一个 单身的 矛 推力 .
被申耽一枪刺于马下，

[hi:; hi] [bɪˈhedɪd] [hɪm] .
He beheaded him .
他 斩首 他 .

枭其首级。

[ðə; ðɪ] [rɪˈmeɪnɪŋ] [tru:ps] [ɔ:l] [səˈrendəd] .
The remaining troops all surrendered .
这 其余的 军队 全部 投降 .

余军皆降。

[li:][ˈfu:] ,
Li Fu ,
李 傅 ,

李辅、

[ˌdiːˈɛnˈdʒi:][ˈʃiːˈɑ:n] [ˈəʊpənd] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [ˈɡerts] [waɪd] .
Deng Xian opened the city gates wide .
邓 西安 打开 这 城市 大门 宽的 .

邓贤大开城门，

[tu:; tə] [ˈwelkəm] [ˈsaɪmə][ʃi:][ˈɪntu:][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
To welcome Sima Yi into the city .
到 欢迎 西玛 易 进入 这 城市 .

迎接司马懿入城。

[ðə; ðɪ] [wɜ:k] [ɒv; əv] [ˈkʌmfətɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈpi:p(ə)] [ænd; ənd] [rɪˈwɔ:diŋ] [ðə; ðɪ] [tru:ps] [hæz; həz] [bi:n]
The work of comforting the people and rewarding the troops has been
这 工作 的 令人感到安慰 这 人们 和 有回报 这 军队 有 到过
[kəmˈplɪtɪd] .
completed .
完全的 .

抚民劳军已毕，

[hi:; hi] [ðen] [sent] [ˈsʌmwʌŋ] [tu:; tə] [ɪnˈfɔ:m] [kɑʊ] [ˈru:i] , [ðə; ðɪ][ˈru:lə(r)][ɒv; əv] [weɪ] .
He then sent someone to inform Cao Rui , the ruler of Wei .
他 然后 发送 某人 到 通知 曹 瑞 , 这 统治者 的 魏 .

遂遣人奏知魏主曹睿。

[ˈru:i][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Rui was overjoyed .
瑞 曾是 欣喜若狂 .

睿大喜，

[ðə; ðɪ] [hed] [ɒv; əv] [men] [ˌdiːˈeɪ][wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪˈspleɪd] [ɪn] [ˈləʊˈjæn] .
The head of Meng Da was ordered to be displayed in Luoyang .
这 头 的 孟 达 曾是 订购 到 是 显示 在 洛阳 .

教将孟达首级去洛阳城市示众；

- ,
Gashendan ,
-

加申耽、

[ʃen] [jɪz] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zi(ə)n]
Shen Yi's official position
沈 易的 官方的 位置

申仪官职，

[hiː; hi] [ðen] [ˈfɒləʊd] [ˈsaɪmə][jiː][ɒn][hɪz; ɪz] [kæm'peɪn] ；
He then followed Sima Yi on his campaign ；
他 然后 随后 西玛 易 在 他的 活动 ；

就随司马懿征进；

[ˈɔːdə(r)][liː][ˈfuː] ，
Order Li Fu ，
命令 李 傅 ；

命李辅、

[ˌdiː'ɛn'dʒiː] [ʃiːɑːnʃuː] [zɪntʃɛŋ]
Deng Xianshou Xincheng
邓 仙手 新城

邓贤守新城、

[ə'boʊv] [ˈævərɪdʒ] ．
Above average ．
多于 平均的 ．

上庸。

[ˈmiːnwaɪl] ， [ˈsaɪmə][jiː][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][set] [ʌp][kæmp] [ˌaʊt'saɪd] [tʃɑːŋ'aːn] [ˈsɪti] ．
Meanwhile , Sima Yi led his troops to set up camp outside Chang'an City ．
同时 ； 西玛 易 引领 他的 军队 到 放 向上 营 外部 长安 城市 ．

却说司马懿引兵到长安城外下寨。

[jiː] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [weɪ] [ˈruːlə(r)] ．
Yi entered the city to see the Wei ruler ．
易 进入 这 城市 到 看 这 魏 统治者 ；

懿入城来见魏主。

[ˈruːi][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] ；
Rui was overjoyed and said ；
瑞 曾是 欣喜若狂 和 说 ；

睿大喜曰：“

[aɪ][eɪ 'em] [nɒt] [klɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [taɪm] [ˈbiːɪŋ] ．
I am not clear for the time being ．
我 是 不是 清除 为了 这 时间 存在 ．

朕一时不明，

[ðeɪ] [fel] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈkaʊntə(r)] - [ˈespɪənɑːʒ] [plɒt] ．
They fell for a counter - espionage plot ．
他们 跌倒 为了 一个 柜台 - 间谍 阴谋 ；

误中反间之计，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [tuː] [leɪt] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'ɡrets] ．
It was too late for regrets ．
它 曾是 也 晚的 为了 遗憾 ；

悔之无及。

[dʒɪn][ˌdiː 'eɪ] [rɪ'beld] ．
Jin Da rebelled ．
斤 达 叛乱 ；

今达造反，

[aɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [ʌp] [tuː; tə][juː; jʊ] [ˈdʒentlmən] [tuː; tə][kən'trəʊl][aɪ 'tiː] ．
It is not up to you gentlemen to control it ．
它 是 不是 向上 到 你 先生们 到 控制 它 ；

非卿等制之，

[ðə; ði] [tu:] ['kæpɪtlz] [ɑ:(r); ə(r)] ['fɪnɪʃt] !
The two capitals are finished !
这 二 首都 是 完成的 !

两京休矣！

" [ji:] [rɪ'pɔ:tɪd] : "
" Yi reported : "
" 易 据报道 : "

“懿奏曰：”

[ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)] [hɜ:d] [ðæt] [ʃen] [ji:] ['si:kɹətli] [rɪ'pɔ:tɪd] [ðə; ði] [rɪ'beljən] ,
The minister heard that Shen Yi secretly reported the rebellion ,
这 部长 听到 那 沈 易 偷偷 据报道 这 叛乱 ,

臣闻申仪密告反情，

[ɪn'tendɪŋ] [tu;; tə] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu;; tə][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] ,
Intending to submit a memorial to His Majesty ,
意图 到 提交 一个 纪念馆 到 他的 威严 ,

意欲表奏陛下，

[ˈfɪrɪŋ] [dɪ'leɪz] [ɪn][ðə; ði]['prəʊses] ,
Fearing delays in the process ,
恐惧 延误 在 这 过程 ,

恐往复迟滞，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [wɪ'ðaʊt] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][æn; ən][ɪm'piəriəl] ['i:dɪkt] ,
Therefore , without waiting for an imperial edict ,
所以 , 没有 等待 为了 一个 帝国 法令 ,

故不待圣旨，

[ðeɪ] [dɪ'pɑ:tɪd] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] ['stɑ:ri] [naɪt] .
They departed under the starry night .
他们 已离开 在下面 这 繁星 夜晚 .

星夜而去。

[ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz][tu;; tə][bi;; bi] [rɪ'pɔ:tɪd] [tu;; tə][ðə; ði]['empərə(r)] . . .
If it is to be reported to the emperor . . .
如果 它 是 到 是 据报道 到 这 皇帝 . . .

若待奏闻，

[ðɪs] [ɪz][ɪn][laɪn] [wɪð] ['dʒu:geɪ] [li'æŋz] [plæn] .
This is in line with Zhuge Liang's plan .
这 是 在 线 和 诸葛亮 梁氏 计划 .

则中诸葛亮之计也。

" ['hævɪŋ] [sed] [ðæt] , "
" Having said that , "
" 拥有 说 那 , "

“言罢，

[hi;; hi] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['si:kɹət] ['letə(r)][frɒm; frəm] [kɒŋ'mɪŋ] [tu;; tə] - .
He presented the secret letter from Kongming to Mengda .
他 呈现 这 秘密 信 从 孔明 到 - .

将孔明回孟达密书奉上。

[ˈɑ:ftə(r)][ˈru:i] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] ,
After Rui finished reading ,
后 瑞 完成的 阅读 ,

睿看毕，

[əʊvnə'dʒɔɪd] , [hi;; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :

大喜曰：”

[jɔ:(r); jə(r)] ['nɒlɪdʒ] ,
Your knowledge ,
你的 知识 ,

卿之学识，

[tu:] [mʌtʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [sʌn] ,
Too much for Sun ,
也 很多 为了 太阳 ,

过于孙、

[wu:] !
Wu !
吴 !

吴矣！

" [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv][ˈgəʊldən][ˈæksi:z][ænd; ənd] [ˈhælbɜ:d] [wɜ:(r); wə(r)] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn] [hɪm] . "
" **A pair of golden axes and halberds were bestowed upon him** . "
" 一个 一对 的 金的 轴 和 戟 是 授予 之上 他 . "

“赐金钺斧一对，

[ˈleɪtə(r)] , [wen] [ə; eɪ] [ˌkɒnfrɪˈdenʃ(ə)] [ænd; ənd] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [ˈmætə(r)][wɒz; wəz] [ɪnˈkaʊntəd] ,
Later , when a confidential and important matter was encountered ,
之后 , 什么时候 一个 机密的 和 重要的 事情 曾是 遭遇 ,

后遇机密重事，

[nəʊ] [ni:d] [tu; tə] [rɪˈpɔ:t] [tu; tə][ðə; ði] [ɔ:ˈθɒrətɪz] .
No need to report to the authorities .
不 需要 到 报告 到 这 当局 .

不必奏闻，

[teɪk] [ðə; ði] [ˈi:zi] [wei] [aʊt] .
Take the easy way out .
拿 这 简单的 方式 出去 .

便宜行事。

[hi; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ˈsaɪmə][ji:] [tu; tə] [li:v] [ðə; ði] [pɑ:s] [ænd; ənd] [ˈkɒŋkə(r)] [ʃu:] .
He then ordered Sima Yi to leave the pass and conquer Shu .
他 然后 订购 西玛 易 到 离开 这 经过 和 征服 舒 .

就令司马懿出关破蜀。

[ji:] [rɪˈpɔ:tɪd] :
Yi reported :
易 据报道 :

懿奏曰：

" [aɪ] [ˌrekəˈmend] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] , "
" **I recommend a great general** , "
" 我 推荐 一个 伟大的 一般的 , "

“臣举一大将，

[ðeɪ] [kæn; kən][bi:; bi] [ˌpaɪəˈniəz] .
They can be pioneers .
他们 能 是 先驱者 .

可为先锋。”

[ˈru:i] [sed] :
Rui said :
瑞 说 :

睿曰：

" [hu:] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)][ˈmɪnɪstə(r)] ? "
" **Who is your minister ?** "
" WHO 是 你的 部长 ? "

“卿举何人？ ”

[ʃi:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：
" ['dʒen(ə)rəl] [ʒɑ:ŋ] [hi:; hi][pʊ; əv][ðə; ði] [raɪt] , "
" **General Zhang He of the Right** , "
" 一般的 张 他 的 这 正确的 , "
“右将军张郃，

[hi:; hi][ɪz][ˈkeɪpəb(ə)l][pʊ; əv] [ðɪs] [tɑ:sk] .
He is capable of this task .
他 是 有能力的 的 这 任务 :
可当此任。”

[ˈru:i] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Rui smiled and said :
瑞 微笑 和 说 :
睿笑曰：

" [aɪ][wəʊz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tu:; tə][ju:z][,aɪ ˈti:] . "
" **I was just about to use it** . "
" 我 曾是 只是 关于 到 使用 它 : "
“朕正欲用之。”

[hi:; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ʒɑ:ŋ] [hi:; hi][æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:d] .
He then appointed Zhang He as the vanguard .
他 然后 任命 张 他 作为 这 先锋 :
遂命张郃为前部先锋，

[hi:; hi] [ˈfɒləʊd] [ˈsaɪmə][ʃi:][frəm; frəm] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] [tu:; tə] [dɪˈfi:t] [ðə; ði] [ʃu:] [ˈɑ:mi] .
He followed Sima Yi from Chang'an to defeat the Shu army .
他 随后 西玛 易 从 长安 到 击败 这 舒 军队 :
随司马懿离长安来破蜀兵。

[,aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是：

[wɪð] [ˈstrætədʒɪst] [hu:] [kæn; kən][ju:z][ðeə(r)] [ˈwɪzdəm] ,
With strategists who can use their wisdom ,
和 战略家 WHO 能 使用 他们的 智慧 ,
既有谋臣能用智，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [sɔ:t] [ðə; ði] [əˈsɪstəns] [pʊ; əv][ə; eɪ] [fɪəs] [ˈdʒen(ə)rəl][tu:; tə][ˈbəʊlstə(r)][hɪz; ɪz][ˈpaʊə(r)] .
He also sought the assistance of a fierce general to bolster his power .
他 还 寻求 这 协助 的 一个 凶猛的 一般的 到 支撑 他的 力量 :
又求猛将助施威。

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɪz] [ʌnˈhəʊn] .
The outcome is unknown .
这 结果 是 未知 :
未知胜负如何，

[lets] [si:] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 :
且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [mɑː][suː][rɪˈdʒekts; ˈriːdʒekts] [ədˈvaɪs] [ænd; ənd] [ˈluːzɪz] - ; [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [pleɪz] [ðə; ðɪ]
Chapter 95 : Ma Su Rejects Advice and Loses Jieting ; Zhuge Liang Plays the
章 - : 马 苏 拒绝 建议 和 失败 - ; 诸葛亮 梁 演出 这
[tʃɪn] [tuː; tə] [rɪˈtriːt] [ʒŋdə]
Qin to Retreat Zhongda
秦 到 撤退 中达

第九十五回 马谡拒谏失街亭 武侯弹琴退仲达

[ˈmiːnwaɪl] , [kɑʊ] [ˈruːɪ] , [ðə; ðɪ][ˈruːlə(r)][ɒv; əv] [weɪ] , [əˈpɔɪntɪd] [ʒɑːŋ] [hiː; hi][æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈvæŋɡɑːd] .
Meanwhile , Cao Rui , the ruler of Wei , appointed Zhang He as the vanguard .
同时 , 曹 瑞 , 这 统治者 的 魏 , 任命 张 他 作为 这 先锋 .
却说魏主曹睿令张郃为先锋，

[ðeɪ] [ˈmɑːtʃt] [təˈgeðə(r)] [wɪð] [ˈsaɪmə][jiː] ;
They marched together with Sima Yi ;
他们 行军 一起 和 西玛 易 ;

与司马懿一同征进；

[ɒn] [ðə; ðɪ][wʌn][hænd] , - ,
On the one hand , Xinpi ,
在 这 一 手 , - ,

一面令辛毗、

[sʌn] [liː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [led] [æŋ; ən] [ˈɑːmi] [ɒv; əv] - , - .
Sun Li and his companion led an army of 50 , 000 .
太阳 李 和 他的 伴侣 引领 一个 军队 的 - , - .

孙礼二人领兵五万，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [əˈsɪst] [kɑʊ] [ʒen] .
He went to assist Cao Zhen .
他 去 到 协助 曹 真 .

往助曹真。

[ðə; ðɪ] [tuː] [men] [dɪˈpɑːtɪd] [əˈpɒŋ] [rɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ðɪ][ɪmˈpɪəriəl] [ɪˈdɪkt] .
The two men departed upon receiving the imperial edict .
这 二 男人 已离开 之上 接收 这 帝国 法令 .

二人奉诏而去。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈsaɪmə][jiː] [led] [æŋ; ən] [ˈɑːmi] [ɒv; əv] - , - . . .
Meanwhile , Sima Yi led an army of 200 , 000 . . .
同时 , 西玛 易 引领 一个 军队 的 - , - . . .

且说司马懿引二十万军，

[ðeɪ] [left] [ðə; ðɪ] [pɑːs] [ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp] .
They left the pass and set up camp .
他们 左边 这 经过 和 放 向上 营 .

出关下寨，

[pliːz] [ˈsʌməŋ] [ʒɑːŋ] [hiː; hi] , [ðə; ðɪ] [ˈvæŋɡɑːd] , [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [tent] [ænd; ənd] [seɪ] :
Please summon Zhang He , the vanguard , to your tent and say :
请 召唤 张 他 , 这 先锋 , 到 你的 帐篷 和 说 :

请先锋张郃至帐下曰：

[ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [wɒz; wəz] [ˈkɔːʃəs] [θruːˈaʊt] [hɪz; ɪz][laɪf] .
Zhuge Liang was cautious throughout his life .
诸葛亮 梁 曾是 谨慎 自始至终 他的 生活 .

“诸葛亮平生谨慎，

[aɪ] [deəd] [nɒt][ækt] [ˈræʃli] .
I dared not act rashly .
我 敢于 不是 行为 贸然 .

未敢造次行事。

[ɪf] [aɪ][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][juːz] [truːps] ,
If I were to use troops ,
如果 我 是 到 使用 军队 ,
若是吾用兵,
[fɜːst] , [teɪk] [tʃɑːŋ'ɑːn] [ˈvaɪə][ðə; ði] - [ˈvæli] .
First , take Chang'an via the Ziwu Valley .
第一的 , 拿 长安 通过 这 - 谷 .

先从子午谷径取长安，

[aɪ 'tiː][hæz; hæz] [biːn] [mʌtʃ] [lɒŋɡə(r)] .
It has been much longer .
它 有 到过 很多 更长 .

早得多时矣。

[hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] [wɪ'ðəʊt] [plæn] .
He was not without plan .
他 曾是 不是 没有 计划 .

他非无谋，

[bʌt; bət][aɪ][fɪə(r)][ðeə(r)] [maɪt] [biː; bi][ə; eɪ] [lɒs] .
But I fear there might be a loss .
但 我 害怕 那里 可能 是 一个 损失 .

但怕有失，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [rɪks] .
Unwilling to take risks .
不愿意 到 拿 风险 .

不肯弄险。

[naʊ] [ðeɪ] [mʌst; məst] [mɑːtʃ] [aʊt][ɒv; əv] - [ˈvæli] .
Now they must march out of Xiegu Valley .
现在 他们 必须 行进 出去 的 - 谷 .

今必出军斜谷，

[kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [ˌem iː 'aɪ] ['sɪti] .
Come and take Mei City .
来 和 拿 梅 城市 .

来取郾城。

[ɪf] [wiː; wi] [teɪk] [ˌem iː 'aɪ] ['sɪti] ,
If we take Mei City ,
如果 我们 拿 梅 城市 ,

若取郾城，

[ðeɪ] [mʌst; məst][dɪ'vaɪd][ðeə(r)] [ˈfɔːsɪz] [ˈɪntuː] [tuː] [gruːps] .
They must divide their forces into two groups .
他们 必须 划分 他们的 力量 进入 二 团体 .

必分兵两路，

[wʌn] [ˈɑːmi] [hæz; hæz] [ˈkæptʃəd] [dʒɜːguː] .
One army has captured Jigu .
一 军队 有 捕获 吉古 .

一军取箕谷矣。

[aɪ][hæv; həv] [ɔː'lredi] [ˈɪfjuːd] [ə; eɪ][ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] .
I have already issued a proclamation .
我 有 已经 发布 一个 公告 .

吾已发檄文，

[ˈɔːdəd] [zɪ'dɑːn][tuː; tə] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ˌem iː 'aɪ] ['sɪti] ,
Ordered Zidan to refuse to defend Mei City ,
订购 子丹 到 拒绝 到 保卫 梅 城市 ,

令子丹拒守郾城，

[ɪf] [ðə; ði] ['enəmi] ['kɒmz] , [duː; də] [nɒt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] ['bæt(ə)] ;
If the enemy comes , do not engage in battle ;
如果 这 敌人 来 , 做 不是 从事 在 战斗 ;
若兵来不可出战;

[lɪŋ] [sʌnli] ,
Ling Sunli ,
凌 孙利 ,
令孙礼、

- [blɒkt] [ðə; ði] ['entrəns] [tuː; tə] [dʒːguː] ['væli] .
Xinpi blocked the entrance to Jigu Valley .
- 已屏蔽 这 入口 到 吉古 谷 .
辛毗截住箕谷道口，

[ɪf] [ðə; ði] ['enəmi] ['kɒmz] , [ðen] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] .
If the enemy comes , then launch a surprise attack .
如果 这 敌人 来 , 然后 发射 一个 惊喜 攻击 .
若兵来则出奇兵击之。”

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
郃曰：
" [weə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [əd'vɑːns] [hɪz; ɪz] [truːps] [naʊ] ? "
" Where should the general advance his troops now ? "
" 在哪里 应该 这 一般的 进步 他的 军队 现在 ? "
“今将军当于何处进兵？ ”

[jiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :
懿曰：
[aɪ] [eɪ 'em] [wel] [ə'weə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['eəriə] [west] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tʃɪn'liŋ] ['maʊntənz] .
I am well aware of the area west of the Qinling Mountains .
我 是 出色地 意识到的 的 这 区域 西方 的 这 秦岭 山脉 .
“吾素知秦岭之西，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [rəʊd] ,
There is a road ,
那里 是 一个 路 ,
有一条路，

[pleɪs] [neɪm] : - ;
Place name : Jieting ;
地方 姓名 : - ;
地名街亭；

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['sɪti] [nɪə'baɪ] .
There is a city nearby .
那里 是 一个 城市 附近 .
傍有一城，

['lɪstɪd] [ɪn] - :
Listed in Liucheng :
列出 在 - :
名列柳城：

[bəʊθ] [ɒv; əv] [ðiːz] [ləʊ'keɪʃənz] [ɑː(r); ə(r)] [strə'tiːdʒɪk] [pɔɪnts] [ɒn] [ðə; ði] [hænzɔŋ] [streɪt] .
Both of these locations are strategic points on the Hanzhong Strait .
两个都 的 这些 地点 是 战略 积分 在 这 汉中 海峡 .
此二处皆是汉中咽喉。

[ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [tʊk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [pʊv; əv][ˌziːˈaɪ] [dænz] [læk] [pʊv; əv] [prɪˈpeərɪdnəs] .
Zhuge Liang took advantage of Zi Dan's lack of preparedness .

诸葛亮 梁 采取 优势 的 zi 丹的 缺少 的 准备 .

诸葛亮欺子丹无备，

[wiː; wi] [wɪl] [prəˈsiːd] [frɒm; frəm][hɪə(r)] .
We will proceed from here .

我们 将要 继续 从 这里 .

定从此进。

[wiː; wi] [wɪl] [gəʊ] [dəˈrektli] [tuː; tə] - .
We will go directly to Jieting .

我们 将要 去 直接地 到 - .

吾与汝径取街亭，

- [pɑːs] [ɪz] [nɒt] [faː(r)] [əˈweɪ] .
Yangping Pass is not far away .

- 经过 是 不是 远的 离开 .

望阳平关不远矣。

[ɪf] [lɪɑːŋ] [ŋjuː] [ðæt] [aɪ][hæd; həd] [kʌt] [pʊf] [ðə; ði] [ˈvaɪt(ə)l] [rəʊd] [tuː; tə] - ,
If Liang knew that I had cut off the vital road to Jieting ,

如果 梁 知道 那 我 有 切 离开 这 必不可少的 路 到 - ,

亮若知吾断其街亭要路，

[kʌt] [pʊf] [ðeə(r)] [səˈplaɪ] [laɪnz] .
Cut off their supply lines .

切 离开 他们的 供应 线条 .

绝其粮道，

[ðen] [ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [lɒŋksi] [ˈriːdʒən] ,
The the entire Longxi region ,

然后 这 全部的 龙溪 地区 ,

则陇西一境，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [ˈstedfɑːst] ,
Unable to remain steadfast ,

无法 到 保持 坚定不移 ,

不能安守，

[ðeɪ] [wʊd] [ˈʃʊəli; ˈʃuːli] [rʌʃ] [bæk] [tuː; tə] [hænzɔŋ] [ˌəʊvəˈnaɪt] .
They would surely rush back to Hanzhong overnight .

他们 会 一定 匆忙 后退 到 汉中 过夜 .

必然连夜奔回汉中去也。

[ɪf] [hiː; hi] [tɜːnz] [əˈraʊnd] ,
If he turns around ,

如果 他 转弯 大约 ,

彼若回动，

[aɪ][led][maɪ] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm][vaɪə][ə; eɪ] [saɪd] [rəʊd] .
I led my troops to attack them via a side road .

我 引领 我的 军队 到 攻击 他们 通过 一个 边 路 .

吾提兵于小路击之，

[ə; eɪ] [kəmˈpliːt] [ˈvɪktəri] [kæən; kən][biː; bi] [əˈtʃiːvd] ;
A complete victory can be achieved ;

一个 完全的 胜利 能 是 已达成 ;

可得全胜；

[ɪf] [nɒt] [rɪˈtɜːnɪŋ] ,
If not returning ,

如果 不是 返回 ,

若不归时，

[ai] [wɪl] [teɪk] [ɔ:l][ðə; ði] [smɔ:l] [pɑ:ðz] ,
I will take all the small paths ,
我 将要 拿 全部 这 小的 路径 ,

吾却将诸处小路，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['ræm.pɑ:ts] [wɜ:(r); wə(r)]['brəʊkən] .
All the ramparts were broken .
全部 这 城墙 是 破碎的 .

尽皆垒断，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [dɪ'fendɪd] [baɪ]['səʊldʒəz] .
They were all defended by soldiers .
他们 是 全部 辩护 经过 士兵 .

俱以兵守之。

[nəʊ] [fu:d] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [mʌnθ]
No food for a month
不 食物 为了 一个 月

一月无粮，

[ðə; ði] [ʃu:] ['səʊldʒəz][ɔ:l] [stɑ:vɪd] [tu:; tə] [deθ] .
The Shu soldiers all starved to death .
这 舒 士兵 全部 饥饿 到 死亡 .

蜀兵皆饿死，

" [lɪɑ:ŋ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔ:lɪ][bi:; bi] ['kæptʃəd] [baɪ][em 'i:] . "
" Liang will surely be captured by me . "
" 梁 将要 一定 是 捕获 经过 我 . "

亮必被吾擒矣。”

[ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] ['sʌd(ə)nli] ['ri:ələɪzɪd] ,
Zhang He suddenly realized ,
张 他 突然 已实现 ,

张郃大悟，

[hi:; hi] ['prɒs'treɪtɪd] [hɪm'self] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
He prostrated himself on the ground and said :
他 俯卧 他自己 在 这 地面 和 说 :

拜伏于地曰：

" [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɪz][ə; eɪ][dɪ'vaɪnə(r)] ! "
" The Governor is a diviner ! "
" 这 州长 是 一个 占卜师 ！ "

“都督神算也！ ”

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

" ['i:v(ə)n][səʊ] ,
" Even so ,
" 甚至 所以 ,

“虽然如此，

['dʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [ɪz][nɒt] [laɪk] [men] [di: 'eɪ] .
Zhuge Liang is not like Meng Da .
诸葛亮 梁 是 不是 喜欢 孟 达 .

诸葛亮不比孟达。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɪz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] .
The general is the vanguard .
这 一般的 是 这 先锋 .

将军为先锋，

[duː; də][nɒt] [prə'si:d] ['ræʃli] .
Do not proceed rashly .
做 不是 继续 贸然 .

不可轻进。

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pɑːst] [ɒn][tuː; tə][ðə; ði]['dʒenərəlz] :
This should be passed on to the generals :
这 应该 是 通过了 在 到 这 将军们 :

当传与诸将：

['fɒləʊɪŋ] ['ʃɑːn'ʃiː] [rəʊd] ,
Following Shanxi Road ,
下列的 山西 路 ,

循山西路，

['skaʊtɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['dɪstəns] .
Scouting from a distance .
侦察 从 一个 距离 .

远远哨探。

[ɪf] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][nəʊ] ['æmbuʃ]
If there are no ambushes
如果 那里 是 不 伏击

如无伏兵，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi] [muːv] ['fɔːwəd] .
Only then can we move forward .
仅有的 然后 能 我们 移动 向前 .

方可前进。

[ɪf] [nɪ'glektɪd] ,
If neglected ,
如果 被忽视的 ,

若是怠忽，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][fɔːl] ['ɪntuː]['dʒuːgeɪ] [li'æŋz] [træp] .
They will surely fall into Zhuge Liang's trap .
他们 将要 一定 落下 进入 诸葛亮 梁氏 陷阱 .

必中诸葛亮之计。”

[ʒɑːŋ] [hiː; hi] ['fɒləʊd] [ðə; ði][plæn][ænd; ənd][led][hɪz; ɪz] ['ɑːmi] [ɒn][ðə; ði] [mɑːtʃ] .
Zhang He followed the plan and led his army on the march .
张 他 随后 这 计划 和 引领 他的 军队 在 这 行进 .

张郃受计引军而行。

['miːnwaɪl] , [kɒŋ'mɪŋ] [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɪ'ʃæn] ['vɪlɪdʒ] ,
Meanwhile, Kongming was in Qishan Village ,
同时 , 孔明 曾是 在 岐山 村庄 ,

却说孔明在祁山寨中，

['sʌd(ə)nli] , [ŋjuːz] [ə'raɪvd] [ðæt] [ə; eɪ] [skaʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ŋjuː] ['sɪti] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Suddenly, news arrived that a scout from the new city had arrived .
突然 , 消息 到达的 那 一个 侦察 从 这 新的 城市 有 到达的 .

忽报新城探细人来到。

[kɒŋ'mɪŋ] ['hʌɪɪdli] ['sʌmənd] [hɪm][ænd; ənd] [ɑːskt] [hɪm] .
Kongming hurriedly summoned him and asked him .
孔明 匆匆 被召唤 他 和 问 他 .

孔明急唤入问之，

[ðə; ði][spaɪ] [rɪ'pɔːtɪd] :
The spy reported :
这 间谍 据报道 :

细作告曰：

[ˈsaɪmə][ˈji:] [ˈdʌbld] [hɪz; ɪz] [spi:d] .
Sima Yi doubled his speed .
西玛 易 双倍 他的 速度 ；

“司马懿倍道而行，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [ɪn][ðə; ði] [nju:] [ˈsɪti] [ɒn][ðə; ði] 8th .
We arrived in the new city on the 8th .
我们 到达的 在 这 新的 城市 在 这 8th ；

八日已到新城，

[mɛŋ] [diː ˈeɪ][wɒz; wəz] [kɔ:t] [ɒf] [gɑ:d] ；
Meng Da was caught off guard ；
孟 达 曾是 捕捉 离开 警卫 ；

孟达措手不及；

[ʃen] [dæn] ,
Shen Dan ,
沈 担 ；

又被申耽、

[ʃen] [ji:] ,
Shen Yi ,
沈 易 ；

申仪、

[liː][ˈfu:] ,
Li Fu ,
李 傅 ；

李辅、

[diːˈɛnˈdʒiː][ˈʃiːˈɑ:n][wɒz; wəz][æŋ; ən][ɪnˈsaɪd][mæn] ；
Deng Xian was an inside man ；
邓 西安 曾是 一个 里面 男人 ；

邓贤为内应：

[mɛŋ] [diː ˈeɪ][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] [ˈmjuːtənəs] [tru:ps] .
Meng Da was killed by the mutinous troops .
孟 达 曾是 被杀 经过 这 叛逆的 军队 ；

孟达被乱军所杀。

[ˈsaɪmə][ˈji:][hæz; həz] [naʊ] [wɪðˈdrɔ:n] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑ:n] .
Sima Yi has now withdrawn his troops to Chang'an .
西玛 易 有 现在 撤回 他的 军队 到 长安 ；

今司马懿撤兵到长安，

[əˈpɒn] [ˈmiːtɪŋ] [ðə; ði] [weɪ] [ˈruːlə(r)] ,
Upon meeting the Wei ruler ,
之上 会议 这 魏 统治者 ；

见了魏主，

[təˈgeðə(r)] [wɪð] [ʒɑːŋ] [hiː; hi] , [ðeɪ] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɑ:s] .
Together with Zhang He , they led their troops out of the pass .
一起 和 张 他 ， 他们 引领 他们的 军队 出去 的 这 经过 ；

同张郃引兵出关，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈʃjuːz] [maɪ][ˈmɑːstə(r)] .
They came to refuse my master .
他们 来了 到 拒绝 我的 掌握 ；

来拒我师也。”

[kɒŋˈmɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] ；
Kongming was greatly surprised and said ；
孔明 曾是 非常 惊讶 和 说 ；

孔明大惊曰：

[mɛŋ] [di: 'eɪ][ɪz][nɒt] [dɪ'skri:t] [ɪn][hɪz; ɪz] [wɜ:k] .
Meng Da is not discreet in his work .
孟 达 是 不是 慎重 在 他的 工作 :

“孟达做事不密，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['sɜ:t(ə)n] [ðæt] [hi:; hi] [wɪl] [daɪ] .
It is certain that he will die .
它 是 肯定 那 他 将要 死 :

死固当然。

[ˈsaɪmə][ji:] [hæz; hæz] [naʊ] [left] [ðə; ði] [pɑ:s] .
Sima Yi has now left the pass .
西玛 易 有 现在 左边 这 经过 :

今司马懿出关，

- [mʌst; məst][bi:; bi] ['kæptʃəd] .
Jieting must be captured .
- 必须 是 捕获 :

必取街亭，

" [kʌt] [ɒf] [maɪ] [pɑ:θ] [tu:; tə][ðə; ði] [θrəʊt] . "
" Cut off my path to the throat . "
" 切 离开 我的 小路 到 这 喉 . "

断吾咽喉之路。”

[ðen] [hi:; hi] [ɑ:skt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问：

" [hu:] [dɛəz] [tu:; tə] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə] [dɪ'fend] - ? "
" Who dares to lead troops to defend Jieting ? "
" WHO 敢于 到 带领 军队 到 保卫 - ? "

“谁敢引兵去守街亭？”

[bɪ'fɔ:(r)] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

['mɪlətri] [əd'vaɪzə] [mɑ:][su:] [sed] :
Military Advisor Ma Su said :
军队 顾问 马 苏 说 :

参军马谡曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][gəʊ] . "
" I am willing to go . "
" 我 是 愿意的 到 去 . "

“某愿往。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ɔ:'ðəʊ] - [ɪz] [smɔ:l] . . . "
" Although Jieting is small . . . "
" 虽然 - 是 小的 . . . "

“街亭虽小，

[ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [ɪz] ['veri] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] :
The relationship is very important :
这 关系 是 非常 重要的 :

干系甚重：

[ɪf] - [ɪz] [lɒst] ,
If Jieting is lost ,
如果 是 丢失的 ,

倘街亭有失，

[maɪ][ɪn'taɪə(r)] ['ɑ:mi] [hæz; həz] [si:st] ['faɪtɪŋ] .
My entire army has ceased fighting .
我的 全部的 军队 有 停止 斗争 .

吾大军皆休矣。

[ɔ:l'dʌʊ] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [wel] - [vɜ:st] [ɪn]['strætədʒi] ,
Although you are well - versed in strategy ,
虽然 你 是 出色地 - 精通 在 战略 ,

汝虽深通谋略，

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [ðɪs] [pleɪs] [hæz; həz][nəʊ] ['sɪti] [wɔ:lz] .
Unfortunately , this place has no city walls .
很遗憾 , 这 地方 有 不 城市 墙壁 .

此地奈无城郭，

[ænd; ənd][ðəə(r)][ɑ:(r); ə(r)][nəʊ]['deɪndʒəz][ɔ:(r)]['ɒbstək(ə)lz] .
And there are no dangers or obstacles .
和 那里 是 不 危险 或者 障碍 .

又无险阻，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ɪk'stri:mli] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [dɪ'fend] .
It is extremely difficult to defend .
它 是 极其 难的 到 保卫 .

守之极难。”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

谡曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bi:n] [wel] - [vɜ:st] [ɪn] ['mɪlətri] ['strætədʒi] [sɪns] ['tʃaɪldhʊd] . "
" I have been well - versed in military strategy since childhood . "
" 我 有 到过 出色地 - 精通 在 军队 战略 自从 童年 . "

“某自幼熟读兵书，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kwart] ['nɒlɪdʒəbl] [ɪn] ['mɪlətri] ['strætədʒi] .
He was quite knowledgeable in military strategy .
他 曾是 相当 知识渊博 在 军队 战略 .

颇知兵法。

" [ɪz][,aɪ 'ti:]['pɒsəb(ə)] [ðæt] - [ə'ləʊn] ['kænɒt] [bi:; bi] [dɪ'fendɪd] ? "
" Is it possible that Jieting alone cannot be defended ? "
" 是 它 可能的 那 - 独自的 不能 是 辩护 ? "

岂一街亭不能守耶？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

['saɪmə][ji:][wɒz; wəz][nəʊ]['ɔ:d(ə)n(ə)ri]['pɜ:s(ə)n] ;
Sima Yi was no ordinary person ;
西玛 易 曾是 不 普通的 人 ;

“司马懿非等闲之辈；

['i:v(ə)n][mɔ:(r)] [ɪm'presɪv] [wɒz; wəz][ðə; ðɪ] ['væŋɡɑ:d] [ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] .
Even more impressive was the vanguard Zhang He .
甚至 更多的 感人的 曾是 这 先锋 张 他 .

更有先锋张郃，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['feɪməs] ['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [weɪ] :
He was a famous general of Wei :
他 曾是 一个 著名的 一般的 的 魏 :

乃魏之名将:

[aɪ][fiə(r)][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
I fear you are no match for him .
我 害怕 你 是 不 匹配 为了 他 .

恐汝不能敌之。”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

谡曰:

" [dʊʊnt] ['menʃ(ə)n] ['saɪmə][ji:] , "
" Don't mention Sima Yi , "
" 不 提到 西玛 易 , "

“休道司马懿、

[ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] ,
Zhang He ,
张 他 ,

张郃,

[i:v(ə)n] [ɪf] [kɑʊ] ['ru:i] [keɪm] [ɪn][pɜ:s(ə)n] ,
Even if Cao Rui came in person ,
甚至 如果 曹 瑞 来了 在 人 ,

便是曹睿亲来，

[wɒt] [ɪz][ðeə(r)][tu:; tə][fiə(r)] !
What is there to fear !
什么 是 那里 到 害怕 !

有何惧哉！

[ɪf] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['eni] ['erə(r)z]
If there are any errors
如果 那里 是 任何 错误

若有差失，

" [aɪ][beg][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][,eksɪ'kju:ʃ(ə)n][ɒv; əv][maɪ][ɪn'taɪə(r)]['fæməli] . "
" I beg for the execution of my entire family . "
" 我 求 为了 这 执行 的 我的 全部的 家庭 . "

乞斩全家。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰:

" [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][dʒəʊkɪŋ][ɪn][ðə; ði] ['mɪlətri] . "
" There is no joking in the military . "
" 那里 是 不 开玩笑 在 这 军队 . "

“军中无戏言。”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

谡曰:

" [aɪ][,eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][saɪn][ə; eɪ] [pledʒ] . "
" I am willing to sign a pledge . "
" 我 是 愿意的 到 符号 一个 保证 . "

“愿立军令状。”

[kɒŋ'mɪŋ] [ə'gri:d] .
Kongming agreed .
孔明 同意 :

孔明从之，

[su:] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ] ['mɪlətri] ['ɔ:də(r)][ænd; ənd] [səb'mɪtɪd] [aɪ 'ti:] .
Su then wrote a military order and submitted it .
苏 然后 写道 一个 军队 命令 和 提交 它 :

谡遂写了军令状呈上。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [aɪ] [wɪl] [gɪv] [ju:; jʊ] - , - [eɪ'lɪt; r'lɪ:t]['səʊldʒəz] . "
" I will give you 25 , 000 elite soldiers . "
" 我 将要 给 你 - , - 精英 士兵 : "

“吾与汝二万五千精兵，

[send] [ə'nʌðə(r)] ['dʒen(ə)rəl] .
Send another general .
发送 其他 一般的 :

再拨一员上将，

[aɪl] [help] [ju:; jʊ][gəʊ] .
I'll help you go .
患病的 帮助 你 去 :

相助你去。”

[hi:; hi] [ðen] ['sʌmənd] [wæŋ] [pɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm] :
He then summoned Wang Ping and instructed him :
他 然后 被召唤 王 平 和 指示 他 :

即唤王平分付曰：

[aɪ][hæv; həv] ['ɔ:lweɪz] [nəʊn] [ju:; jʊ][tu:; tə][bi:; bi] ['kɔ:ʃəs] [θru:'aʊt] [jɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
I have always known you to be cautious throughout your life .
我 有 总是 已知 你 到 是 谨慎 自始至终 你的 生活 :

“吾素知汝平生谨慎，

['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [ɪn'trʌst] [ðɪs] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [tɑ:sk][tu:; tə][ju:; jʊ] .
Therefore , I entrust this important task to you .
所以 , 我 委托 这 重要的 任务 到 你 :

故特以此重任相托。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gɑ:d] [ðɪs] [pleɪs] ['keəfəli] :
You should guard this place carefully :
你 应该 警卫 这 地方 小心 :

汝可小心谨守此地：

[ðə; ði] [ləʊ'keɪŋ] [bʊ; əv][ðə; ði]['aʊtpəʊst][mʌst; məst][bi:; bi] [strə'ti:dʒɪkli] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] .
The location of the outpost must be strategically important .
这 地点 的 这 前哨 必须 是 战略性地 重要的 :

下寨必当要道之处，

[ðɪs] [prɪ'ventɪd] [ðə; ði] ['enəmi] ['səʊldʒəz][frɒm; frəm] ['sni:kɪŋ] [θru:] .
This prevented the enemy soldiers from sneaking through .
这 阻止 这 敌人 士兵 从 鬼鬼祟祟 通过 :

使贼兵急切不能偷过。

['ɑ:ftə(r)] ['setɪŋ] [ʌp][kæmp] ,
After setting up camp ,
后 环境 向上 营 ,

安营既毕，

[ðen] [ai] [dru:] [fɔ:(r)][tu:; tə] [eɪt] [ˌdʒi:ə'græfɪk(ə)] [ˈeɪps] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][tu:; tə] [si:] .
Then I drew four to eight geographical shapes for you to see .
然后 我 画 四 到 八 地理 形状 为了 你 到 看 .
便画四至八道地理形状图本来我看。

[ˈevriθɪŋ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [dɪ'skʌst] [ænd; ənd] [ə'gri:d] [ə'pɒn] [bɪ'fɔ:(r)] [prə'si:dɪŋ] .
Everything should be discussed and agreed upon before proceeding .
一切 应该 是 讨论 和 同意 之上 前 进行中 .
凡事商议停当而行，

[ˌaɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][bi:; bi][ˈteɪkən] [ˈlaɪtlɪ] .
It should not be taken lightly .
它 应该 不是 是 已采取 轻轻 .
不可轻易。

[ɪf] [ðə; ði][ˈeəriə][ˈʌndə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [dɪ'fens] [ɪz] [seɪf] ,
If the area under your defense is safe ,
如果 这 区域 在下面 你的 防御 是 安全的 ,
如所守无危，

[ðɪs] [wʊd] [bi:; bi][ðə; ði] [ˈgrettɪst] [ə'tʃi:vmənt] [ɪn] [ˈkæptʃərɪŋ] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .
This would be the greatest achievement in capturing Chang'an .
这 会 是 这 最 成就 在 捕捉 长安 .
则是取长安第一功也。

[kwɪt] [ˌaɪ 'ti:] !
Quit it !
辞职 它 !
戒之！

[kwɪt] [ˌaɪ 'ti:] ! "
Quit it ! "
辞职 它 ! "
戒之！ "

[ðə; ði] [tu:] [men] [bɪd] [ˌfeə'wel] [ænd; ənd][led][ðeə(r)] [tru:ps] [ə'wei] .
The two men bid farewell and led their troops away .
这 二 男人 出价 告别 和 引领 他们的 军队 离开 .
二人拜辞引兵而去。

[kɒŋ'mɪŋ] [ˈpɒndə] ,
Kongming pondered ,
孔明 沉思 ,
孔明寻思，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt][ðə; ði] [tu:] [maɪt] [bi:; bi] [lɒst] ,
Fearing that the two might be lost ,
恐惧 那 这 二 可能 是 丢失的 ,
恐二人有失，

[ðen] [hi:; hi] [kɔ:ld] [ˌdʒi:ɛɪ'ɒʊ] [ʃi:'æŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Then he called Gao Xiang and said :
然后 他 称为 高 向 和 说 :
又唤高翔曰：

" [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈsɪti] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌnɔ:θ'i:st] [pʊ; əv] - . "
" There is a city to the northeast of Jieting . "
" 那里 是 一个 城市 到 这 东北 的 - . "
“街亭东北上有一城，

[ˈlɪstɪd] [ɪn] -
Listed in Liucheng
列出 在 -
名列柳城，

[,aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [ˈmaʊntən] [pɑːθ] .
It is a secluded mountain path .
它 是 一个 僻 山 小路 .

乃山僻小路，

[ðɪs] [pleɪs] [kæn; kən][biː; bi] [juːst] [tuː; tə][ˈsteɪ(ə)n] [truːps] [ænd; ənd] [ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ] [ˈfɔːtɪfaɪd] [kæmp] .
This place can be used to station troops and establish a fortified camp .
这 地方 能 是 用过的 到 车站 军队 和 建立 一个 强化 营 .

此可以屯兵扎寨。

[aɪ] [wɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz] .
I will give you ten thousand soldiers .
我 将要 给 你 十 千 士兵 .

与汝一万兵，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ðɪs] [ˈsɪti] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ] [ˈset(ə)lmənt] .
They went to this city to establish a settlement .
他们 去 到 这 城市 到 建立 一个 沉降 .

去此城屯扎。

[bʌt; bət] - [ɪz][ɪn][ˈdeɪndʒə(r)] .
But Jieting is in danger .
但 - 是 在 危险 .

但街亭危，

[wiː; wi][kæn; kən] [send] [truːps] [tuː; tə] [ˈreskjʊː][ðəm; ðəm] .
We can send troops to rescue them .
我们 能 发送 军队 到 救援 他们 .

可引兵救之。”

[,dʒiː,eɪˈoʊ] [ɪˈæŋ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [əˈweɪ] .
Gao Xiang led his troops away .
高 向 引领 他的 军队 离开 .

高翔引兵而去。

[kənŋˈmɪŋ] [ˈpɒndə] [əˈɡen] :
Kongming pondered again :
孔明 沉思 再次 :

孔明又思：

[,dʒiː,eɪˈoʊ] [ɪˈæŋ] [ɪz][nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)] [zɑːŋ] [hiː; hi] .
Gao Xiang is no match for Zhang He .
高 向 是 不 匹配 为了 张 他 .

高翔非张郃对手，

[wiː; wi][mʌst; məst][əˈkwaɪə(r)][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] .
We must acquire a great general .
我们 必须 获得 一个 伟大的 一般的 .

必得一员大将，

[truːps] [wɜː(r); wə(r)] [st'eɪfənd] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv] - .
Troops were stationed to the right of Jieting .
军队 是 驻 到 这 正确的 的 - .

屯兵于街亭之右，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][,aɪˈtiː][biː; bi] [prɪˈventɪd] .
Only then can it be prevented .
仅有的 然后 能 它 是 阻止 .

方可防之，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [weɪ] [jæn][tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][set] [ʌp][kæmp][bɪˈhaɪnd] - .
He then summoned Wei Yan to lead his troops to set up camp behind Jieting .
他 然后 被召唤 魏 严 到 带领 他的 军队 到 放 向上 营 在后面 - .

遂唤魏延引本部兵去街亭之后屯扎。

[jʌən] [sed] :
Yan said :
严 说 :

延曰:

" [ˈsʌmwʌn] [ɪz][æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] , "
Someone is at the front , "
" 某人 是 在 这 正面 , "

“某为前部，

[ˈri:z(ə)n] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ðə; ði][fɜ:st] [step] [ɪn] [dɪˈfi:tɪŋ] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Reason should be the first step in defeating the enemy .
原因 应该 是 这 第一的 步 在 击败 这 敌人 .

理合当先破敌，

[waɪ] [wʊz; wəz][ai] [pleɪst] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈkʌmfətəb(ə)l] [pleɪs] ?
Why was I placed in such a comfortable place ?
为什么 曾是 我 放置 在 这样的 一个 舒服的 地方 ?

何故置某于安闲之地？

[kʊŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

‘孔明曰:’

[ðə; ði] [ˈvæŋɡə:d] [breɪks] [θru:] [ðə; ði] [ˈenəmi:z] [dɪˈfensɪz] .
The vanguard breaks through the enemy's defenses .
这 先锋 休息 通过 这 敌人的 防御 .

前锋破敌，

[ðɪs] [ɪz] [ˈmiəli] [ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)] , [ɪnsɪɡˈnɪfɪkənt] [ˈmætə(r)] .
This is merely a minor , insignificant matter .
这 是 仅仅 一个 次要的 , 微不足道 事情 .

乃偏裨之事耳。

[naʊ] [ai][ˈɔ:də(r)][ju:; jʊ][tu:; tə] [teɪk] [ˈəʊvə(r)] - .
Now I order you to take over Jieting .
现在 我 命令 你 到 拿 超过 - .

今令汝接应街亭，

- [pɑ:s] [ɪz][ə; eɪ] [ˈkru:ʃ(ə)l] [rəʊd] .
Yangping Pass is a crucial road .
- 经过 是 一个 至关重要的 路 .

当阳平关冲要道路，

[ˈga:diŋ] [ðə; ði] [θrəʊt] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] :
Guarding the throat of Hanzhong :
守护 这 喉 的 汉中 :

总守汉中咽喉:

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti] .
This is a great responsibility .
这 是 一个 伟大的 责任 .

此乃大任也，

[wʊt] [ɪz] [træŋˈkwɪləti] ?
What is tranquility ?
什么 是 宁静 ?

何为安闲乎？

[du:; də][nɒt] [teɪk] [aɪˈti:] [ˈlaɪtli] .
Do not take it lightly .
做 不是 拿 它 轻轻 .

汝勿以等闲视之，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] ['setbæk] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] .

This is a major setback for me .
这 是 一个 主要的 挫折 为了 我 .

失吾大事。

[bi:: bi] ['veri] ['keəf(ə)] !

Be very careful !
是 非常 小心 !

切宜小心在意！

" [weɪ] [jæn][wɒz; wəz] ['veri] ['hæpi] ,

" Wei Yan was very happy ,
" 魏 严 曾是 非常 快乐的 ,

“魏延大喜，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [ə'weɪ] .

They led their troops away .
他们 引领 他们的 军队 离开 .

引兵而去。

[kɒŋ'mɪŋ] [wɒz; wəz] ['faɪnəli] [æt; ət] [i:z] .

Kongming was finally at ease .
孔明 曾是 最后 在 舒适 .

孔明恰才心安，

[ðen] [hi:: hi] ['sʌmənd] [dʒaʊ] [jʌŋ] .

Then he summoned Zhao Yun .
然后 他 被召唤 赵 云 .

乃唤赵云、

[di:'ɛn'dʒi:][dʒi:] [ɪn'strʌktɪd] :

Deng Zhi instructed :
邓 智 指示 :

邓芝分付曰：

" [naʊ] ['saɪmə][ji:][hæz; həz] [ɔ:ntft] [æn; ən] [ə'tæk] . "

" Now Sima Yi has launched an attack . "
" 现在 西玛 易 有 发射 一个 攻击 . "

“今司马懿出兵，

[ʌn'lʌɪk] [brɪ'fɔ:(r)] .

Unlike before .
与此不同 前 .

与旧日不同。

[ju:: jʊ] [tu:] [i:t] [li:d] [æn; ən] ['ɑ:mi] [aʊt][ɒv; əv][dʒ:gu:] ['væli] .

You two each lead an army out of Jigu Valley .
你 二 每个 带领 一个 军队 出去 的 吉古 谷 .

汝二人各引一军出箕谷，

[ðeɪ] [θɔ:t] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [feɪnt] .

They thought it was a feint .
他们 想法 它 曾是 一个 佯攻 .

以为疑兵。

[ɪf] [ɪn'kaʊntərɪŋ] [weɪ] [tru:ps] ,

If encountering Wei troops ,
如果 遭遇 魏 军队 ,

如逢魏兵，

[ɔ:(r)][wɔ:(r)] ,

Or war ,
或者 战争 ,

或战、

[ɔ:(r)][nɒt][tu:; tə] [faɪt] ,
Or not to fight ,
或者 不是 到 斗争 ;

或不战，

[tu:; tə]['stɑ:t(ə)][ðeə(r)] [hɑ:ts] .
To startle their hearts .
到 惊吓 他们的 心 .

以惊其心。

[aɪ] [wɪl] ['pɜ:sənəli] [kə'mɑ:nd] [ðə; ði] ['ɑ:mi] .
I will personally command the army .
我 将要 亲自 命令 这 军队 .

吾自统大军，

[teɪk] [ðə; ði] - [pɑ:s] [tu:; tə][,em i: 'aɪ] ['sɪti] ;
Take the Xiegu Pass to Mei City ;
拿 这 - 经过 到 梅 城市 ;

由斜谷径取郾城；

[ɪf] [wi:; wi][kæn; kən]['kæptʌ(r)][,em i: 'aɪ] ['sɪti]
If we can capture Mei City
如果 我们 能 捕获 梅 城市

若得郾城，

" [tʃɑ:ŋ'a:n] [kæn; kən][bi:; bi] ['kæptʃəd] . "
" Chang'an can be captured . "
" 长安 能 是 捕获 . "

长安可破矣。”

[ðə; ði] [tu:] [men] [əu'bei] [ænd; ənd] [left] .
The two men obeyed and left .
这 二 男人 服从 和 左边 .

二人受命而去。

[kɒŋ'mɪŋ] ['ɔ:dəd] [dʒi:'æŋ] [wei] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] .
Kongming ordered Jiang Wei to be the vanguard .
孔明 订购 江 魏 到 是 这 先锋 .

孔明令姜维作先锋，

[ðə; ði] [tru:ps] ['mɑ:tɪt] [aʊt] [ɒv; əv] - ['væli] .
The troops marched out of Xiegu Valley .
这 军队 行军 出去 的 - 谷 .

兵出斜谷。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [mɑ:][su:] . . .
Now , let's talk about Ma Su . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 马 苏 . . .

却说马谡、

[wæŋ] [pɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] ['səʊldʒəz] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
Wang Ping and his two soldiers arrived at Jieting .
王 平 和 他的 二 士兵 到达的 在 - .

王平二人兵到街亭，

[aɪ] ['sɜ:veɪd] [ðə; ði] [tə'reɪn] .
I surveyed the terrain .
我 调查 这 地形 .

看了地势。

[mɑ:][su:] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Ma Su laughed and said :
马 苏 笑了 和 说 :

马谡笑曰：

[waɪ] [ɪz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][səʊ] [sə'spɪʃəs] ？
Why is the Prime Minister so suspicious ?
为什么 是 这 主要的 部长 所以 可疑的 ？

“丞相何故多心也？”

[kən'sɪdə(r)] [ðɪs] [rɪ'məʊt] ['maʊntən] ['eəriə] .
Consider this remote mountain area .
考虑 这 偏僻的 山 区域 。

量此山僻之处，

[haʊ] [deə(r)][ðə; ði] [weɪ] ['səʊldʒəz] [kʌm] ！
How dare the Wei soldiers come !
如何 敢 这 魏 士兵 来 ！

魏兵如何敢来！ ”

[wæn] [pɪŋ] [sed] ；
Wang Ping said :
王 平 说 ；

王平曰：

[ɔ:'ðəʊ] [ðə; ði] [weɪ] ['səʊldʒəz] [deəd] [nɒt] [kʌm] .
Although the Wei soldiers dared not come .
虽然 这 魏 士兵 敢于 不是 来 。

“虽然魏兵不敢来，

[wiː; wi][kæn; kən] [set] [ʌp] [kæmp] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [ɪntə'sekʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ruːts] ；
We can set up camp at the main intersection of the five routes ;
我们 能 放 向上 营 在 这 主要的 路口 的 这 五 路线 ；

可就此五路总口下寨；

[haʊ'evə(r)] , [hiː; hi] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz]['səʊldʒəz][tuː; tə] [kʌt] [daʊn] [triːz] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [fens] .
However , he ordered his soldiers to cut down trees to build a fence .
然而 ， 他 订购 他的 士兵 到 切 向下 树木 到 建造 一个 栅栏 。

却令军士伐木为栅，

[ɪn]['ɔ:də(r)][tuː; tə][plæn][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [lɒŋ] [tɜ:m] .
In order to plan for the long term .
在 命令 到 计划 为了 这 长的 学期 。

以图久计。”

[suː] [sed] ；
Su said :
苏 说 ；

谡曰：

" [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [set] [ʌp] [kæmp] [wen] [ðə; ði] [rəʊd] [ɪz] [blɒkt] ？ "
" Is a place to set up camp when the road is blocked ? "
" 是 一个 地方 到 放 向上 营 什么时候 这 路 是 已屏蔽 ？ "

“当道岂是下寨之地？”

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['maʊntən] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] [hɪə(r)] .
There is a mountain to the side here .
那里 是 一个 山 到 这 边 这里 。

此处侧边一山，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [kə'nektɪd] [ɒn] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔː(r)] [saɪdz] .
It is not connected on any of the four sides .
它 是 不是 连接 在 任何 的 这 四 侧面 。

四面皆不相连，

[ænd; ænd][ðə; ði] [triːz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'striːmli] [ə'bʌndənt] .
And the trees are extremely abundant .
和 这 树木 是 极其 丰富 。

且树木极广，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈdeɪndʒə(r)] [brɪˈstəʊd] [baɪ] [ˈhev(ə)n] :
This is a danger bestowed by heaven :
这 是 一个 危险 授予 经过 天堂 :

此乃天赐之险也：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第144/181页

[ðeɪ] [kʊd; kəd][ˈsteɪ(ə)n] [tru:ps] [ɒn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
They could station troops on the mountain .
他们 可以 车站 军队 在 这 山 .

可就山上屯军。”

[pɪŋ] [sed] :
Ping said :
平 说 :

平曰：

" [ˈdʒɔɪnɪŋ][ðə; ði] [ˈɑ:mi] [ɪz][ə; eɪ] [misˈteɪk] . "
" Joining the army is a mistake . "
" 加入 这 军队 是 一个 错误 . "

“参军差矣。

[ɪf] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)] [stˈeɪʃənd] [ɪn][ðə; ði] [ˈrəʊdsaɪd]
If troops are stationed in the roadside
如果 军队 是 驻 在 这 路边

若屯兵当道，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] [wɜ:(r); wə(r)] [bɪlt] .
The city walls were built .
这 城市 墙壁 是 建造 .

筑起城垣，

[ðə; ði][ˈreb(ə)l; rɪˈbel] [ˈɑ:mi] [ˈnʌmbəd] - , - .
The rebel army numbered 100 , 000 .
这 反叛 军队 编号 - , - .

贼兵总有十万，

[wi:; wi] [ˈkænɒt] [sti:l] [aɪ ˈti:] ;
We cannot steal it ;
我们 不能 偷 它 ;

不能偷过；

[ɪf] [wi:; wi][əˈbændən] [ðɪs] [ˈvaɪt(ə)l] [ru:t] [naʊ] ,
If we abandon this vital route now ,
如果 我们 放弃 这 必不可少的 路线 现在 ,

今若弃此要路，

[tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [stˈeɪʃənd] [ɒn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Troops were stationed on the mountain .
军队 是 驻 在 这 山 .

屯兵于山上，

[ɪf] [weɪ] [tru:ps] [əˈraɪv] [ˈsʌd(ə)nli] ,
If Wei troops arrive suddenly ,
如果 魏 军队 到达 突然 ,

倘魏兵骤至，

[ɪnˈkləʊzɪd] [ɒn][ɔ:l] [fɔ:(r)] [saɪdz]
Enclosed on all four sides
内 在 全部 四 侧面

四面围定，

[wɒt] ['strætədʒi][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðem; ðəm] ?
What strategy can be used to protect them ?
什么 战略 能 是 用过的 到 保护 他们 ?
将何策保之？ ”

[suː] [lɑːft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Su laughed loudly and said :
苏 笑了 高声 和 说 :
谡大笑曰:
" [juː; jʊ] ['truːli] [hæv; həv][ðə; ði] [v'juːz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['wʊmən] ! "
" You truly have the views of a woman ! "
" 你 真的 有 这 浏览 的 一个 女士 ！ " "汝真女子之见！

[ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv][wɔː(r)] [sez] :
The Art of War says :
这 艺术 的 战争 说道 :
兵法云:

['lʊkɪŋ] [daʊn] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [haɪ] [pleɪs] ,
Looking down from a high place ,
寻找 向下 从 一个 高的 地方 ,
凭高视下，

[,aɪ 'tiː] [muːvd] [wɪð] [ðə; ði] [fɔːs] [ɒv; əv] ['splɪtɪŋ] [bæm'buː] .
It moved with the force of splitting bamboo .
它 已搬 和 这 力量 的 分裂 竹子 .
势如劈竹。

[ɪf] [weɪ] [truːps] [ə'reɪv]
If Wei troops arrive
如果 魏 军队 到达
若魏兵到来，

[aɪ] [wɪl] [tiːtʃ] [hɪm][ə; eɪ] ['les(ə)n] [hiː; hi][wʊənt] [rɪ'tɜːn] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [piːs] [ɒv; əv][ˈɑːmə(r)] !
I will teach him a lesson he won't return with a single piece of armor !
我 将要 教 他 一个 课 他 惯于 返回 和 一个 单身的 片 的 盔甲 ！
吾教他片甲不回！ ”

[pɪŋ] [sed] :
Ping said :
平 说 :
平曰:

" [aɪ][hæv; həv] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɪn][ˈbæt(ə)l] ['meni] [taɪmz] . "
" I have followed the Prime Minister in battle many times . "
" 我 有 随后 这 主要的 部长 在 战斗 许多 时代 : " "吾累随丞相经阵，

[weə'revə(r)] [ðeɪ] [went] ,
Wherever they went ,
无论 他们 去 ,
每到之处，
[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [geɪv] [em 'iː][hɪz; ɪz] [fʊl] ['gaɪd(ə)ns] .
The Prime Minister gave me his full guidance .
这 主要的 部长 给予 我 他的 满的 指导 .
丞相尽意指教。

['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] ['maʊntən] [naʊ] ,
Looking at this mountain now ,
寻找 在 这 山 现在 ,
今观此山，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] [ded] [end] :
It is a dead end :
它 是 一个 死的 结尾 :

乃绝地也:

[ɪf] [weɪ] [tru:ps] [kʌt] [ɒf] [ˈaʊə(r)] [ˈwɔ:tə(r)] [sə'plai] [ru:t] . . .
If Wei troops cut off our water supply route . . .
如果 魏 军队 切 离开 我们的 水 供应 路线 . . .

若魏兵断我汲水之道，

[ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] [wɜ:(r); wə(r)] [θrəʊn] [ˈɪnu:] [ˈkeɪs] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
The soldiers were thrown into chaos without a fight .
这 士兵 是 抛掷 进入 混乱 没有 一个 斗争 :

军士不战自乱矣。”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

谖曰:

" [dəʊnt] [spi:k] [ˈnɒns(ə)ns] ! "
" Don't speak nonsense ! "
" 不 说话 废话 ! "

“汝莫乱道!

[sʌn] [tsu:] [sed] :
Sun Tzu said :
太阳 子 说 :

孙子云:

[ˈəʊnli] [baɪ] [ˈpʊtɪŋ] [jɔ:ˈself] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈdespəɾət] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] [kæən; kən] [ju:; jʊ] [səˈvaɪv] .
Only by putting yourself in a desperate situation can you survive .
仅有的 经过 推杆 你自己 在 一个 绝望的 情况 能 你 存活 :

置之死地而后生。

[ɪf] [ðə; ði] [weɪ] [tru:ps] [kʌt] [ɒf] [ˈaʊə(r)] [ˈwɔ:tə(r)] [sə'plai] . . .
If the Wei troops cut off our water supply . . .
如果 这 魏 军队 切 离开 我们的 水 供应 . . .

若魏兵绝我汲水之道，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðə; ði] [ʃu:] [ˈsəʊldʒəz] [nɒt] [faɪt] [tu:; tə] [ðə; ði] [deθ] ?
How could the Shu soldiers not fight to the death ?
如何 可以 这 舒 士兵 不是 斗争 到 这 死亡 ?

蜀兵岂不死战?

[wʌn] [kæən; kən] [bi:; bi] [wɜ:θ] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] .
One can be worth a hundred .
一 能 是 值得 一个 百 :

以一可当百也。

[aɪ] [hæv; həv] [lɒŋ] [ˈstʌdɪd] [ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒi] .
I have long studied military strategy .
我 有 长的 研究 军队 战略 :

吾素读兵书，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [sti:l] [kənˈsʌltz] [ˌem ˈi:] [ɒn] [ˈmeni] [ˈmætəz] .
The Prime Minister still consults me on many matters .
这 主要的 部长 仍然 咨询 我 在 许多 事情 :

丞相诸事尚问于我，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] [əbˈstrʌktɪŋ] [ˌem ˈi:] ?
Why are you obstructing me ?
为什么 是 你 阻碍 我 ?

汝奈何相阻耶! ”

[pɪŋ] [sed] :
Ping said :
平 说 :

平曰:

" [ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [ˈɑːmi] , [juː; jʊ] [meɪ] [set] [ʌp][kæmp][ɒn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] . "
If you wish to join the army , you may set up camp on the mountain . "
" 如果 你 希望 到 加入 这 军队 , 你 可能 放 向上 营 在 这 山 . "

“若参军欲在山上下寨，

[juː; jʊ][kæn; kən][dɪˈvaɪd] [jɔː(r); jə(r)] [truːps] [wɪð] [em ˈiː] .
You can divide your troops with me .
你 能 划分 你的 军队 和 我 .

可分兵与我，

[frɒm; frəm][ə; eɪ] [smɔːl] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪn] [ˈʃɑːnˈʃiː] ,
From a small village in Shanxi ,
从 一个 小的 村庄 在 山西 ,

自于山西下一小寨，

[aɪ ˈtiː] [fɔːmz] [ə; eɪ][ˈpɪnsə(r)] [ˈmuːvmənt] .
It forms a pincer movement .
它 表格 一个 钳子 移动 .

为犄角之势。

[ɪf] [weɪ] [truːps] [əˈraɪv] ,
If Wei troops arrive ,
如果 魏 军队 到达 ,

倘魏兵至，

[jes] , [ðæts] [əkˈseptəb(ə)] .
Yes , that's acceptable .
是的 , 那就是 可接受 .

可以相应。”

[mɑː][suː] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə][kəmˈplaɪ] .
Ma Su refused to comply .
马 苏 拒绝 到 遵守 .

马谲不从。

[ˈsʌd(ə)nli] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈdwelə(r)z] ,
Suddenly the mountain dwellers ,
突然 这 山 居民 ,

忽然山中居民，

[ɪn] [gruːps] ,
In groups ,
在 团体 ,

成群结队，

[ˈrʌʃɪŋ] [ɪn] ,
Rushing in ,
冲刺 在 ,

飞奔而来，

[ðə; ði] [rɪˈpɔːt] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [weɪ] [truːps] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
The report said that the Wei troops had arrived .
这 报告 说 那 这 魏 军队 有 到达的 .

报说魏兵已到。

[wæn] [pɪŋ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [rɪˈzeɪn] .
Wang Ping wanted to resign .
王 平 通缉 到 辞职 .

王平欲辞去。

[mɑ:][su:] [sed] :
Ma Su said :
马 苏 说 :

马谡曰：

[sɪns] [ju:; jʊ][du:; də][nɒt] [ə'beɪ] [maɪ] [ˈɔ:dərs]
Since you do not obey my orders
自从 你 做 不是 服从 我的 订单

“汝既不听吾令，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz][ænd; ənd][set] [ʌp][kæmp] .
I will take your five thousand soldiers and set up camp .
我 将要 拿 你的 五 千 士兵 和 放 向上 营 。

与汝五千兵自去下寨。

[ˈɑ:ftə(r)][aɪ] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] [weɪ] ['ɑ:mi] ,
After I defeat the Wei army ,
后 我 击败 这 魏 军队 ，

待吾破了魏兵，

" [ju:; jʊ][mɑst; məst][nɒt] [kleɪm] ['kredit] [br'fɔ:(r)] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ! "
" You must not claim credit before the Prime Minister ! "
" 你 必须 不是 宣称 信用 前 这 主要的 部长 ！ "

到丞相面前须分不得功！ ”

[wæŋ] [pɪŋ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ten] [maɪlz] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntən] [ænd; ənd][set] [ʌp][kæmp] .
Wang Ping led his troops ten miles away from the mountain and set up camp .
王 平 引领 他的 军队 十 英里 离开 从 这 山 和 放 向上 营 。

王平引兵离山十里下寨，

[dɹɔ:ɪ] [ˌaɪ 'ti:] ['ɪntu:][ə; eɪ][ˈpɪktʃə(r)] [bʊk] ,
Draw it into a picture book ,
画 它 进入 一个 图片 书 ，

画成图本，

[hi:; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [kɒŋ'mɪŋ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈkʌvə(r)][ɒv; əv] [naɪt] .
He sent someone to inform Kongming under the cover of night .
他 发送 某人 到 通知 孔明 在下面 这 覆盖 的 夜晚 。

星夜差人去禀孔明，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [mɑ:][su:] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntən] ['vɪlɪdʒ] .
It is said that Ma Su came from the mountain village .
它 是 说 那 马 苏 来了 从 这 山 村庄 。

具说马谡自于山上下寨。

['mi:nwaɪl] , ['saɪmə][ji:][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
Meanwhile , Sima Yi was in the city .
同时 ， 西玛 易 曾是 在 这 城市 。

却说司马懿在城中，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] ['sekənd] [sʌn] , ['saɪmə] [dʒəʊ] , [tu:; tə] [skaʊt] [ə'hed] :
He ordered his second son , Sima Zhao , to scout ahead :
他 订购 他的 第二 儿子 ， 西玛 赵 ， 到 侦察 前方 。

令次子司马昭去探前路：

[ɪf] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ˈsəʊldʒəz] ['ga:diŋ] -
If there are soldiers guarding Jieting
如果 那里 是 士兵 守护 -

若街亭有兵守御，

[ðæt] [ɪz] , [wi:; wi][ʃʊd; ʃəd] [rɪ'meɪn] [ɪn'æktɪv] .
That is , we should remain inactive .
那 是 ， 我们 应该 保持 不活跃 。

即当按兵不行。

[ˈsaɪmə] [dʒəʊ] [wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] .
Sima Zhao was ordered to investigate .
西玛 赵 曾是 订购 到 调查 :

司马昭奉令探了一遍，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd] [sed] :
He returned to see his father and said :
他 返回 到 看 他的 父亲 和 说 :

回见父曰：

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈsəʊldʒəz] [ˈgaːdɪŋ] - . "
" There are soldiers guarding Jieting . "
" 那里 是 士兵 守护 - . "

“街亭有兵守把。”

[jiː] [saɪd] :
Yi sighed :
易 叹了口气 :

懿叹曰：

" [dʒuːgeɪ] [liːŋ] [wɒz; wəz] [ˈtruːli][ə; eɪ] [dɪˈvaɪn] [mæn] . "
" Zhuge Liang was truly a divine man . "
" 诸葛亮 梁 曾是 真的 一个 神圣的 男人 . "

“诸葛亮真乃神人，

[aɪ][eɪˈem][nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] !
I am no match for him !
我 是 不 匹配 为了 他 !

吾不如也！ ”

[dʒəʊ] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Zhao laughed and said :
赵 笑了 和 说 :

昭笑曰：

[waɪ] [dɪd][ˈfɑːðə(r)] [luːz] [hɪz; ɪz][æmˈbɪ(ə)n] ?
Why did Father lose his ambition ?
为什么 做过 父亲 失去 他的 志向 ?

“父亲何故自堕志气耶？

" [ðə; ðɪ] [menz] [plæn][ɪz] [ðæt] - [ɪz] [ˈiːzi] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)] . "
" The men's plan is that Jieting is easy to capture . "
" 这 男士 计划 是 那 - 是 简单的 到 捕获 . "

男料街亭易取。”

[jiː] [ɑːskt] :
Yi asked :
易 问 :

懿问曰：

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [ˈʌtə(r)] [sʌtʃ] [ˈærəɡənt] [wɜːdʒ] ?
How dare you utter such arrogant words ?
如何 敢 你 说出 这样的 傲慢的 字 ?

“汝安敢出此大言？ ”

[dʒəʊ] [sed] :
Zhao said :
赵 说 :

昭曰：

" [ðə; ðɪ][mæn] [ˈpɜːsənəli] [went] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈsentri] [pəʊst] . "
" The man personally went to the sentry post . "
" 这 男人 亲自 去 到 这 哨兵 邮政 . "

“男亲自哨见，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [stɔ'keɪd] [ɔ:(r)][,pæli'seɪdz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] .
There were no stockades or palisades along the way .
那里 是 不 栅栏 或者 栅栏 沿着 这 方式 .

当道并无寨栅，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [st'eɪfənd] [ɒn][ðə; ði] ['maʊntən] .
The army was stationed on the mountain .
这 军队 曾是 驻 在 这 山 .

军皆屯于山上，

[ð'eəfɔ:(r)] , [,aɪ 'ti:][ɪz] [nəʊn] [ðæt] [,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [dɪ'fi:tɪd] .
Therefore , it is known that it can be defeated .
所以 , 它 是 已知 那 它 能 是 战败 .

故知可破也。”

[ʃi:][wɒz; wəz] [,əʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Yi was overjoyed and said :
易 曾是 欣喜若狂 和 说 :

懿大喜曰：

[ɪf] [ðə; ði]['səʊldʒəz][ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'di:d] [ɒn][ðə; ði] ['maʊntən] . . .
If the soldiers are indeed on the mountain . . .
如果 这 士兵 是 的确 在 这 山 . . .

“若兵果在山上，

" [meɪ] [ɡɒd][ɡrɑ:nt][,em 'i:] [sək'ses] ! "
" May God grant me success ! "
" 可能 上帝 授予 我 成功 ! "

乃天使吾成功矣！ ”

[səʊ][hi:; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
So he changed his clothes .
所以 他 已更改 他的 衣服 .

遂更换衣服，

[hi:; hi][led]['əʊvə(r)][ə; eɪ] [hʌndrəd] ['raɪdəz][tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [si:] [fɔ:(r); fə(r)] [ðəm'selvz] .
He led over a hundred riders to come and see for themselves .
他 引领 超过 一个 百 骑手 到 来 和 看 为了 他们自己 .

引百余骑亲自来看。

[ðæt] [naɪt] [ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz][klɪə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [mu:n] [wɒz; wəz] [braɪt] .
That night the sky was clear and the moon was bright .
那 夜晚 这 天空 曾是 清除 和 这 月亮 曾是 明亮的 .

是夜天晴月朗，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] ,
Until the foot of the mountain ,
直到 这 脚 的 这 山 ,

直至山下，

[ðeɪ] [pə'trəʊld] [ðə; ði]['eəriə][wʌns] .
They patrolled the area once .
他们 巡逻 这 区域 一次 .

周围巡哨了一遍，

[fæŋ] ['hu:ɪ] .
Fang Hui .
方 惠 .

方回。

[mɑ:][su:] [sɔ:ɪ] [hɪm][ɒn][ðə; ði] ['maʊntən] .
Ma Su saw him on the mountain .
马 苏 锯 他 在 这 山 .

马谡在山上见之，

[hi:; hi] [lɑ:ft] [ˈlɑʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed loudly and said :
他 笑了 高声 和 说 :

大笑曰:

" [ɪf] [hi:; hi][hæz; həz][ə; ei] [kə'mɑ:nd] ,
If he has a command ,
" 如果 他 有 一个 命令 ,

“彼若有命，

" [dəʊnt] [kʌm] [tu:; tə] [ˈweiʃən] ! "
Don't come to Weishan ! "
" 不 来 到 巍山 ! "

不来围山！ ”

[ðə; ði][ˈɔ:də(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][ɔ:l][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] :
The order was given to all the generals :
这 命令 曾是 给定 到 全部 这 将军们 :

传令与诸将:

" [ɪf] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] [ˈkɒmz] . . . "
If the army comes . . . "
" 如果 这 军队 来 . . . "

“倘兵来，

[red] [flægz][wɜ:(r); wə(r)] [ˈweɪvɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈmaʊntəntɒp] .
Red flags were waving on the mountaintop .
红色的 旗帜 是 挥手 在 这 山顶 .

只见山顶上红旗招动，

[ðæt] [ɪz] , [aɪ ˈti:][ɪz] [daʊn] [ɒn][ɔ:l] [fɔ:(r)] [saɪdz] .
That is , it is down on all four sides .
那 是 , 它 是 向下 在 全部 四 侧面 .

即四面皆下。”

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈsaɪmə][ji:] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp] .
Meanwhile , Sima Yi returned to the camp .
同时 , 西玛 易 返回 到 这 营 .

却说司马懿回到寨中，

[ðeɪ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] [wɪtʃ] [ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [ˈli:dɪŋ] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [gɑ:d]
They sent someone to inquire which general was leading the troops to guard
他们 发送 某人 到 查询 哪个 一般的 曾是 领导 这 军队 到 警卫

Jieting .

使人打听是何将引兵守街亭。

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

回报曰:

" [hi:; hi][wɒz; wəz][mɑ:] [liˈæŋz] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] , [mɑ:][su:] . "
He was Ma Liang's younger brother , Ma Su . "
" 他 曾是 马 梁氏 年轻 兄弟 , 马 苏 . "

“乃马良之弟马谡也。”

[ji:] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Yi smiled and said :
易 微笑 和 说 :

懿笑曰:

" [aɪ 'ti:] [hæz; hæz] ['əʊnli] [æn; ən] ['empti] [ˌrepju'teɪ(ə)n] . "

" It has only an empty reputation . "

" 它 有 仅有的 一个 空的 名声 " "

" 徒有虚名，

[hi:z] [ˌmi:di'əʊkə(r)] !
He's mediocre !

他是 平庸 ！

" 乃庸才耳！

[kɒŋ'mɪŋ] [ju:st] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['pɜ:s(ə)n] ,
Kongming used such a person ,

孔明 用过的 这样的 一个 人 ,

" 孔明用如此人物，

[haʊ] [kæn; kən] [wi:; wi] [ə'vɔɪd] ['meɪkɪŋ] [mɪ'steɪks] !
How can we avoid making mistakes !

如何 能 我们 避免 制作 错误 ！

" 如何不误事！ "

[ə'nʌðə(r)] ['kwɛstʃən] :
Another question :

其他 问题 :

" 又问：

[ɑ:(r); ə(r)] [ðeə(r)] ['ʌðə(r)] [tru:ps] [st'eɪʃənd] [ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] [ɒv; əv] - ?
Are there other troops stationed on either side of Jieting ?

是 那里 其他 军队 驻 在 任何一个 边 的 - ?

" 街亭左右别有军否？ "

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪ'pɔ:tɪd] :
The scout reported :

这 侦察 据报道 :

" 探马报曰：

" [wæŋ] - [kæmp] [ɪz] [ləʊ'keɪtɪd] [ten] [maɪlz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['maʊntən] . "
Wang Ping'an's camp is located ten miles from the mountain . "

" 王 - 营 是 位于 十 英里 从 这 山 " "

" 离山十里有王平安营。 "

[ji:] [ðen] [ˈɔ:dəd] [zɑ:ŋ] [hi:; hi] [tu:; tə] [li:d] [æn; ən] ['ɑ:mi] .
Yi then ordered Zhang He to lead an army .

易 然后 订购 张 他 到 带领 一个 军队 .

" 懿乃命张郃引一军，

[blɒk] [wæŋ] [pɪŋz] [wei] .
Block Wang Ping's way .

堵塞 王 ping 的 方式 .

" 当住王平来路。

[hi:; hi] [ˈɔ:lsəʊ] [ˈɔ:dəd] [ʃen] [dæn] ,
He also ordered Shen Dan ,

他 还 订购 沈 担 ,

" 又令申耽、

[ʃen] [ji:] [led] [tu:] [ˈɑ:mɪz] [tu:; tə] [sə'raʊnd] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Shen Yi led two armies to surround the mountain .

沈 易 引领 二 军队 到 环绕 这 山 .

" 申仪引两路兵围山，

[fɜ:st] , [kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [ˈwɔ:tə(r)] [sə'plai] [ru:t] ;
First , cut off the water supply route ;

第一的 , 切 离开 这 水 供应 路线 ;

" 先断了汲水道路；

[weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈjuː] [ˈtruːps] [tuː; tə] [fɔːl] [ˈɪntuː] [ˌdɪsəˈreɪ] .
Wait for the Shu troops to fall into disarray .
等待 为了 这 舒 军队 到 落下 进入 混乱 .

待蜀兵自乱，

[ðen] [siːz] [ðə; ði] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [straɪk] .
Then seize the opportunity to strike .
然后 抢占 这 机会 到 罢工 .

然后乘势击之。

[ðə; ði] [ˈfɛdjuːl] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [naɪt] [hæz; həz] [biːn] [ˈfaɪnəlaɪz] .
The schedule for that night has been finalized .
这 日程 为了 那 夜晚 有 到过 最终定稿 .

当夜调度已定。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔːn]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[ʒɑːŋ] [hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [ˈtruːps] [tuː; tə] [ðə; ði] [rɪə(r)] .
Zhang He led his troops to the rear .
张 他 引领 他的 军队 到 这 后部 .

张郃引兵先往背后去了。

[ˈsaɪmə] [jiː] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [ɪn] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [fɔːs] .
Sima Yi led his army in a large force .
西玛 易 引领 他的 军队 在 一个 大的 力量 .

司马懿大驱军马，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ɪn] .
They rushed in .
他们 匆忙 在 .

一拥而进，

[ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ɪz] [səˈraʊndɪd] [ɒn] [ɔːl] [fɔː(r)] [saɪdz] .
The mountain is surrounded on all four sides .
这 山 是 包围 在 全部 四 侧面 .

把山四面围定。

[wen] [mɑː] [suː] [wɒz; wəz] [ˈlʊkɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] ,
When Ma Su was looking from the mountain ,
什么时候 马 苏 曾是 寻找 从 这 山 ,

马谡在山上看时，

[weɪ] [ˈsəʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] [ˈklʌvərɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [pleɪnz] .
Wei soldiers were seen covering the mountains and plains .
魏 士兵 是 已见 覆盖 这 山脉 和 平原 .

只见魏兵漫山遍野，

[ˈbænə(r)] [prəˈseɪ(ə)n] ,
Banner procession ,
横幅 游行 ,

旌旗队伍，

[aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ˈveri] [wel] [ˈɔːgənaɪzd] .
It was very well organized .
它 曾是 非常 出色地 组织 .

甚是严整。

[wen] [ðə; ði] [ˈjuː] [ˈsəʊldʒəz] [sɔː] [ðem; ðəm] ,
When the Shu soldiers saw them ,
什么时候 这 舒 士兵 锯 他们 ,

蜀兵见之，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈterɪfaɪd] .
They were all terrified .
他们是全部恐惧 .

尽皆丧胆，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt][gəʊ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
They dared not go down the mountain .
他们敢于不是去向下这山 .

不敢下山。

[mɑː][suː] [weɪvd] [ðə; ði] [red] [flæg] .
Ma Su waved the red flag .
马苏挥手这红色的旗帜 .

马谲将红旗招动，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [pʊʃ] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [əˈlɒŋ] .
The generals and I will push each other along .
这将军们和我将要推每个其他沿着 .

军将你我相推，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tuː; tə] [muːv] .
No one dared to move .
不一无敢于到移动 .

无一人敢动。

[suː][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Su was furious .
苏曾是狂怒 .

谲大怒，

[tuː] [ˈdʒenərəlz] [kəˈmɪtɪd] [ˈsuːɪsaɪd] .
Two generals committed suicide .
二将军们坚定的自杀 .

自杀二将。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [ˈterɪfaɪd] .
The soldiers were terrified .
这士兵是恐惧 .

众军惊惧，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][traɪ][ðeə(r)] [best] [tuː; tə] [dɪˈsend] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ænd; ənd]
They had no choice but to try their best to descend the mountain and
他们有选择不选择但到尝试他们的最好的到下降这山和
[tʃɑːdʒ] [ðə; ði] [weɪ] [ˈsəʊldʒəz] .
charge the Wei soldiers .
收费这魏士兵 .

只得努力下山来冲魏兵。

[ðə; ði] [weɪ] [ˈsəʊldʒəz] [rɪˈmeɪnd] [ˌʌnˈmuːvd] .
The Wei soldiers remained unmoved .
这魏士兵剩余不动 .

魏兵端然不动。

[ðə; ði] [ʃuː] [ˈsəʊldʒəz] [rɪˈtriːtɪd] [bæk] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
The Shu soldiers retreated back up the mountain .
这舒士兵撤退后退向上这山 .

蜀兵又退上山去。

[mɑː][suː] [sɔː] [ðæt] [θɪŋz] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [ˈgəʊɪŋ] [wel] .
Ma Su saw that things were not going well .
马苏锯那事物是不是去出色地 .

马谲见事不谐，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ˈgɑːdɪd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ɡert] [ˈtɑːtli] .
The soldiers guarded the village gate tightly .
这 士兵 守卫 这 村庄 门 紧紧 .

教军紧守寨门，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ɪkˈstɜːn(ə)l] [səˈpɔːt] .
We are just waiting for external support .
我们 是 只是 等待 为了 外部的 支持 .

只等外应。

[naʊ] , [wen] [wæŋ] [pɪŋ] [sɔː] [ðə; ði][weɪ] [truːps] [əˈraɪv] ,
Now , when Wang Ping saw the Wei troops arrive ,
现在 , 什么时候 王 平 锯 这 魏 军队 到达 ,

却说王平见魏兵到，

[ˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [əˈtæk] ,
Leading the army to attack ,
领导 这 军队 到 攻击 ,

引军杀来，

[dʒʌst] [ðen] , [ʒɑːŋ] [hiː; hi] [əˈpiəd] ;
Just then , Zhang He appeared ;
只是 然后 , 张 他 出现 ;

正遇张郃；

[ðə; ði][ˈbæt(ə)l] [ˈlɑːstɪd] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] .
The battle lasted for more than ten rounds .
这 战斗 持续 为了 更多的 比 十 回合 .

战有数十余合，

[wɒz; wəz] [aʊtˈnʌmbəd] [ænd; ənd][ˈaɪsəleɪtɪd] .
Pingli was outnumbered and isolated .
平利 曾是 寡不敌众 和 孤立 .

平力穷势孤，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪˈtri:t] .
They had no choice but to retreat .
他们 有 不 选择 但 到 撤退 .

只得退去。

[ðə; ði][weɪ] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [træpt] [frɒm; frəm] - ([ˈsevn̩] - [naɪn][,eɪ ˈem]) [tuː; tə] - ([ˈsevn̩])
The Wei troops were trapped from Chenshi (7 - 9 AM) to Xushi (7
这 魏 军队 是 被困 从 - (7 - 9 是) 到 - (7
- [naɪn][,piː ˈem]) .
- **9 PM**) .
- 9 下午) .

魏兵自辰时困至戌时，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˈwɔːtə(r)][ɒn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
There is no water on the mountain .
那里 是 不 水 在 这 山 .

山上无水，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][nɒt] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [iːt] .
The soldiers were not allowed to eat .
这 士兵 是 不是 允许 到 吃 .

军不得食，

[ˈkeɪs] [brəʊk] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Chaos broke out in the village .
混乱 打破 出去 在 这 村庄 .

寨中大乱。

[ðeɪ] [kept] [ˈʃaʊtɪŋ] [ʌnˈtɪl] [ˈmɪdnaɪt] .
They kept shouting until midnight .
他们 保留 喊叫 直到 午夜 .

嚷到半夜时分，

[ðə; ði] [ʃu:] [ˈsəʊldʒəz] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈəʊpənd] [ðə; ði] [ˈgeɪts] [ɒv; əv][ðeə(r)][kæmp] .
The Shu soldiers south of the mountain opened the gates of their camp .
这 舒 士兵 南 的 这 山 打开 这 大门 的 他们的 营 .

山南蜀兵大开寨门，

[ðeɪ] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ænd; ənd] [səˈrendəd] [tu:; tə] [weɪ] .
They descended the mountain and surrendered to Wei .
他们 下降 这 山 和 投降 到 魏 .

下山降魏。

[ma:][su:][kʊd; kəd] [nɒt] [stɒp] [aɪ ˈti:] .
Ma Su could not stop it .
马 苏 可以 不是 停止 它 .

马谲禁止不住。

[ˈsaɪmə][ji:] [ðen] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [set] [ˈfaɪə(r)] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
Sima Yi then ordered his men to set fire to the mountains .
西玛 易 然后 订购 他的 男人 到 放 火 到 这 山脉 .

司马懿又令人于沿山放火，

[ðə; ði] [ʃu:] [ˈsəʊldʒəz] [ɒn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn] [ɪnˈkri:sɪŋ] [ˌdɪsəˈreɪ] .
The Shu soldiers on the mountain were in increasing disarray .
这 舒 士兵 在 这 山 是 在 增加 混乱 .

山上蜀兵愈乱。

[ma:][su:] [nju:] [hi:; hi] [ˈkʊd(ə)nt] [həʊld] [ðə; ði] [laɪn] .
Ma Su knew he couldn't hold the line .
马 苏 知道 他 不能 抓住 这 线 .

马谲料守不住，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] [li:d] [ðeə(r)] [rɪˈmeɪnɪŋ] [tru:ps] [tu:; tə] [fli:] [daʊn] [ˈʃɑ:nˈʃi:] .
They had no choice but to lead their remaining troops to flee down Shanxi .
他们 有 不 选择 但 到 带领 他们的 其余的 军队 到 逃跑 向下 山西 .

只得驱残兵杀下山西逃奔。

[ˈsaɪmə][ji:] [ˈəʊpənd] [ə; eɪ] [waɪd] [rəʊd] .
Sima Yi opened a wide road .
西玛 易 打开 一个 宽的 路 .

司马懿放条大路，

[let] [ma:][su:] [pa:s] .
Let Ma Su pass .
让 马 苏 经过 .

让过马谲。

[ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] [pəˈsju:t] [frɒm; frəm] [bɪˈhaɪnd] .
Zhang He led his troops in pursuit from behind .
张 他 引领 他的 军队 在 追逐 从 在后面 .

背后张郃引兵追来。

[ðeɪ] [ˈtræv(ə)ld] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ˈθɜ:ti] [li:] .
They traveled more than thirty li .
他们 旅行 更多的 比 三十 李 .

赶到三十余里，

[drʌmz] [ænd; ənd] [hɔ:nz] [ˈsaʊndɪd] [ɪn] [ˈju:nɪs(ə)n] [æt; ət] [ðə; ði] [frʌnt] .
Drums and horns sounded in unison at the front .
鼓 和 角 听起来 在 齐声 在 这 正面 .

前面鼓角齐鸣，

[wʌn] [tru:p] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] [went] [aʊt] ,
One troop of soldiers went out ,
一 部队 的 士兵 去 出去 ,

一彪军出，

[let] [mɑ:][su:][gəʊ] .
Let Ma Su go .
让 马 苏 去 .

放过马谡，

[stɒp] [ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] ;
Stop Zhang He ;
停止 张 他 ;

拦住张郃；

[lʊk] [æt; ət][,aɪ ˈti:] ,
Look at it ,
看 在 它 ,

视之，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [weɪ] [jæn] .
It was Wei Yan .
它 曾是 魏 严 .

乃魏延也。

[jæn] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd][rəʊd][hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
Yan brandished his sword and rode his horse .
严 挥舞 他的 剑 和 骑 他的 马 .

延挥刀纵马，

[ðeɪ] [ˈmɑ:tʃt] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] . [ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [ˈɑ:mi] [əˈraʊnd] [ænd; ənd]
They marched straight for Zhang He . Zhang He turned his army around and
他们 行军 直的 为了 张 他 . 张 他 转向 他的 军队 大约 和
[fled] .
fled .
逃亡 .

直取张郃.郃回军便走。

- [tru:ps] [əˈraɪvd] .
Yanqu troops arrived .
- 军队 到达的 .

延驱兵赶来，

[ðeɪ] [,ri:ˈkæptʃə] - .
They recaptured Jieting .
他们 重新捕获 - .

复夺街亭。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ˈfɪftɪ] [li:] ,
After traveling more than fifty li ,
后 旅行 更多的 比 五十 季 ,

赶到五十余里，

[wɪð] [ə; eɪ] [ˌaʊt] ,
With a shout ,
和 一个 喊 ,

一声喊起，

[bəʊθ] [ˈæmbʊʃ] [ɪˈmɜ:dʒd] [ˌsɪm(ə)ˈteɪniəsli] :
Both ambushes emerged simultaneously :
两个都 伏击 出现 同时地 :

两边伏兵齐出：

[ˈsaɪmə][ˈjiː][ɒn][ðə; ði][left] ,
Sima Yi on the left ,
西玛 易 在 这 左边 ,

左边司马懿，

[ˈsaɪmə][dʒəʊ][ɒn][ðə; ði][raɪt] ,
Sima Zhao on the right ,
西玛 赵 在 这 正确的 ,

右边司马昭，

[bʌt; bət][,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈkɒpɪd] [bɪˈhaɪnd] [weɪ][jæn] .
But it was copied behind Wei Yan .
但 它 曾是 复制 在后面 魏 严 .

却抄在魏延背后，

[ðeɪ] [træpt] [jæn][ɪn][ðə; ði] [hɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsɪti] .
They trapped Yan in the heart of the city .
他们 被困 严 在 这 心 的 这 城市 .

把延困在垓心。

[ʒɑ:ŋ] [hiː; hi] [rɪˈtʃ:nd] .
Zhang He returned .
张 他 返回 .

张郃复来，

[ðə; ði] [θriː] [ˈɑ:mɪz] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:sɪz] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
The three armies joined forces in one place .
这 三 军队 加入 力量 在 一 地方 .

三路兵合在一处。

[weɪ][jæn] [tʃɑ:dʒd] [left][ænd; ənd] [raɪt] ,
Wei Yan charged left and right ,
魏 严 带电 左边 和 正确的 ,

魏延左冲右突，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [ɪˈskeɪp]
Unable to escape
无法 到 逃脱

不得脱身，

[ðeɪ] [lɒst] [məʊst][ɒv; əv][ðeə(r)] [tru:ps] .
They lost most of their troops .
他们 丢失的 最多 的 他们的 军队 .

折兵大半。

[ɪn][ðə; ði][mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkraɪsɪs] ,
In the midst of the crisis ,
在 这 中间 的 这 危机 ,

正危急间，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [tru:p] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] [tʃɑ:dʒd] [ɪn] .
Suddenly a troop of soldiers charged in .
突然 一个 部队 的 士兵 带电 在 .

忽一彪军杀入，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [wæŋ] [pɪŋ] .
It was Wang Ping .
它 曾是 王 平 .

乃王平也。

[jæn] [sed] :
Yan Daxi said :
严 大溪 说 :

延大喜曰：

" [ai][ei 'em] [seivd] ！ "

" **I am saved** ！ "

" 我 是 已保存 ！ "

“吾得生矣！ ”

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz][dʒɔɪnd] ['fɔ:sɪz] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .

The two generals joined forces in one place .

这 二 将军们 加入 力量 在 一 地方 .

二将合兵一处，

[ə; ei] [greɪt] ['slɔ:tə(r)] ,

A great slaughter ,

一个 伟大的 屠宰 ,

大杀一阵，

[ðə; ði] [weɪ] [tru:ps] [ðen] [rɪ'tri:tɪd] .

The Wei troops then retreated .

这 魏 军队 然后 撤退 .

魏兵方退。

[wen] [ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz] ['hʌrɪdli] [ræn] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp] . . .

When the two generals hurriedly ran back to the camp . . .

什么时候 这 二 将军们 匆匆 跑 后退 到 这 营 . . .

二将慌忙奔回寨时，

[ðə; ði][kæmp][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ðə; ði] ['bænəz] [ɒv; əv] [weɪ] ['səʊldʒəz] .

The camp was filled with the banners of Wei soldiers .

这 营 曾是 已填 和 这 横幅 的 魏 士兵 .

营中皆是魏兵旌旗。

[ʃen] [dæn] ,

Shen Dan ,

沈 担 ,

申耽、

[ʃen] [ji:] [tʃɑ:dʒd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp] .

Shen Yi charged out of the camp .

沈 易 带电 出去 的 这 营 .

申仪从营中杀出。

[wæŋ] [pɪŋ] ,

Wang Ping ,

王 平 ,

王平、

[weɪ] [jæn] [rʌft] [streɪt] [tu:; tə] - .

Wei Yan rushed straight to Liucheng .

魏 严 匆忙 直的 到 - .

魏延径奔列柳城，

[ai] [keɪm] [tu:; tə][dʒɔɪn][dʒi:ei'əʊ] [ʃi:'æŋ] .

I came to join Gao Xiang .

我 来了 到 加入 高 向 .

来投高翔。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [dʒi:ei'əʊ] [ʃi:'æŋ] ['lɜ:nɪd] [ðæt] - [hæd; həd] [bi:n] [lɒst] .

At this time , Gao Xiang learned that Jieting had been lost .

在 这 时间 , 高 向 学习 那 - 有 到过 丢失的 .

此时高翔闻知街亭有失，

[ɔ:l][ðə; ði] [tru:ps] [ɒv; əv] - [wɜ:(r); wə(r)]['məʊbilaɪzd] .

All the troops of Liucheng were mobilized .

全部 这 军队 的 - 是 动员起来 .

尽起列柳城之兵，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈreskjʊː] .
They came to the rescue .
他们 来了 到 这 救援 .

前来救应，

[dʒʌst][ɪn] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)][jæn]
Just in time for Yan
只是 在 时间 为了 严

正遇延、

[pɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [kəmˈpænjənz]
Ping and his two companions
平 和 他的 二 同伴

平二人，

[tuː; tə] [rɪˈkaʊnt] [pɑːst] [ɪˈvents] .
To recount past events .
到 叙事 过去的 活动 .

诉说前事。

[dʒiː;erˈoʊ] [ʃiːˈæŋ] [sed] :
Gao Xiang said :
高 向 说 :

高翔曰：

" [waɪ] [doʊnt][wiː; wi][reɪd] [waɪz] ['strɒŋhəʊld] [təˈnaɪt] ? "
" Why don't we raid Wei's stronghold tonight ? "
" 为什么 不 我们 袭击 魏氏 据点 今晚 ? "

“不如今晚去劫魏寨，

" [riːˈteɪk] - . "
" Retake Jieting . "
" 重拍 - . "

再复街亭。”

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [ɔːˈredi] [meɪd] [ðeə(r)] [dɪˈsɪz(ə)n] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]
The three of them had already made their decision at the foot of the
这 三 的 他们 有 已经 制成 他们的 决定 在 这 脚 的 这
[hɪl] .
hill .
爬坡道 .

当时三人在山坡下商议已定。

[æz; əz] [ˈiːvniŋ] [epɪˈəʊtʃt] ,
As evening approached ,
作为 晚上 接近 ,

待天色将晚，

[ðeɪ] [splɪt][ˈɪntuː] [θriː] [gruːps] .
They split into three groups .
他们 分裂 进入 三 团体 .

兵分三路。

[weɪ] [jæn] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [ˈfɔːwəd] .
Wei Yan led his troops forward .
魏 严 引领 他的 军队 向前 .

魏延引兵先进，

[hed] [streɪt] [tuː; tə] - ,
Head straight to Jieting ,
头 直的 到 - ,

径到街亭，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [si:n] .
Not a single person was seen .
不是 一个 单身的 人 曾是 已见 .

不见一人，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [səˈspɪʃəs] .
He was greatly suspicious .
他 曾是 非常 可疑的 .

心中大疑，

[nɒt] [ˈdeərɪŋ] [tuː; tə] [ədˈvɑːns] [ˈræʃli] ,
Not daring to advance rashly ,
不是 大胆 到 进步 贸然 ,

未敢轻进，

[ænd; ənd][laɪ][ɪn] [weɪt] [æt; ət][ðə; ði] [ˌɪntəˈsekʃn] ,
And lie in wait at the intersection ,
和 说谎 在 等待 在 这 路口 ,

且伏在路口等候，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˌdʒiː,eɪˈoʊ] [ˈʃiː,ɑːŋz] [truːps] [əˈraɪvd] .
Suddenly , Gao Xiang's troops arrived .
突然 , 高 翔的 军队 到达的 .

忽见高翔兵到，

[ðə; ði] [tuː] [men] [bəuθ] [sed] [ðæt] [ðei] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [weə(r)] [ðə; ði] [weɪ] [ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] .
The two men both said that they did not know where the Wei soldiers were .
这 二 男人 两个都 说 那 他们 做过 不是 知道 在哪里 这 魏 士兵 是 .

二人共说魏兵不知在何处。

[hiː; hi] [ɪgˈhɔːd] [aɪˈtiː] .
He ignored it .
他 忽略 它 .

正没理会，

[wæn] [pɪŋz] [truːps] [dɪd] [nɒt] [əˈraɪv] .
Wang Ping's troops did not arrive .
王 ping 的 军队 做过 不是 到达 .

又不见王平兵到。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ˈkænən] [ˈfaɪəd] .
Suddenly a cannon fired .
突然 一个 大炮 被解雇 .

忽然一声炮响，

[fleɪmz] [ʃɒt] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] ,
Flames shot into the sky ,
火焰 射击 进入 这 天空 ,

火光冲天，

[ðə; ði] [ˈdrʌmz] [rəʊz][ænd; ənd] [ʃɒk] [ðə; ði] [ɜːθ] :
The drums rose and shook the earth :
这 鼓 玫瑰 和 摇晃 这 地球 :

鼓起震地：

[weɪ] [truːps] [ˈmɑːtɪt] [aʊt] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
Wei troops marched out in unison .
魏 军队 行军 出去 在 齐声 .

魏兵齐出，

[weɪ] [jæn] ,
Wei Yan ,
魏 严 ,

把魏延、

[ˌdʒiː,er'oo] [ʃi:'æŋ] [stʊd] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)] .
Gao Xiang stood in the center .
高 向 站立 在 这 中心 .

高翔围在垓心。

[ðə; ði] [tu:] [hæd; həd][ə; ei] ['kɒnflɪkt] .
The two had a conflict .
这 二 有 一个 冲突 .

二人往来冲突，

[ðei] ['kænət] [ɪ'skeɪp] .
They cannot escape .
他们 不能 逃脱 .

不得脱身。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; ei] ['θʌndərəs] [[aʊt] [wɒz; wəz] [hɜːd] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
Suddenly , a thunderous shout was heard from behind the hillside .
突然 , 一个 雷鸣 喊 曾是 听到 从 在后面 这 山坡 .

忽听得山坡后喊声若雷，

[ə; ei] [tru:p] [ɒv; əv]['səʊldʒəz] [stɔ:m] [ɪn] .
A troop of soldiers stormed in .
一个 部队 的 士兵 暴风雨 在 .

一彪军杀入，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [wæŋ] [pɪŋ] .
It was Wang Ping .
它 曾是 王 平 .

乃是王平，

[seɪvd] [ˌdʒiː,er'oo]
Saved Gao
已保存 高

救了高、

[wei] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
Wei and his companion ,
魏 和 他的 伴侣 ,

魏二人，

[ðei] [rʌʃt] [streɪt] [tuː; tə] [laɪ] [el,ai'juː] ['sɪti] .
They rushed straight to Lie Liu City .
他们 匆忙 直的 到 说谎 刘 城市 .

径奔列柳城来。

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ðei] [ri:tʃt] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] ,
By the time they reached the city walls ,
经过 这 时间 他们 达到 这 城市 墙壁 ,

比及奔到城下时，

[æŋ; ən] ['ɑːmi] [hæd; həd] [ɔː'lredi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪtiz] [edʒ] .
An army had already arrived at the city's edge .
一个 军队 有 已经 到达的 在 这 城市的 边缘 .

城边早有一军杀到，

[ðə; ði][flæg] [beəz] [ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] " [wei] ['gʌvənə(r)] [gwoo][hwaɪ] " .
The flag bears the inscription " Wei Governor Guo Huai " .
这 旗帜 熊 这 题词 " 魏 州长 郭 怀 " .

旗上大书“魏都督郭淮”字样。

[,aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [gwoo][hwaɪ][ænd; ənd] [kaʊ] [ʒen] [dɪ'skʌst] . . .
It turns out that Guo Huai and Cao Zhen discussed . . .
它 转弯 出去 那 郭 怀 和 曹 真 讨论 . . .

原来郭淮与曹真商议，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [ˈsaɪmə][ji:] [wɒd] [geɪn] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈkredit] ,
Fearing that Sima Yi would gain all the credit ,
恐惧 那 西玛 易 会 获得 全部 这 信用 ,
恐司马懿得了全功，

[ðeɪ] [ðen] [dɪˈvaɪdɪd][ðə; ði] [hwaɪ] [ˈrɪvə(r)][tu:; tə] [ˈkæptə(r)] - ;
They then divided the Huai River to capture Jieting ;
他们 然后 分割 这 怀 河 到 捕获 - ;
乃分淮来取街亭；

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ɒv; əv] [ˈsaɪmə][ji:] ,
Upon hearing of Sima Yi ,
之上 听力 的 西玛 易 ,
闻知司马懿、

[ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] [əˈkʌmplɪʃt] [ðɪs] [fi:t] .
Zhang He accomplished this feat .
张 他 完成 这 特技 .
张郃成了此功，

[hi:; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [dəˈrektli] [tu:; tə] [əˈtæk] [laɪ] [el,aiˈju:] [ˈsɪti] .
He then led his troops directly to attack Lie Liu City .
他 然后 引领 他的 军队 直接地 到 攻击 说谎 刘 城市 .
遂引兵径袭列柳城。

[dʒʌst] [ðen] , [θri:] [ˈdʒenərəlz] [əˈpiəd] .
Just then , three generals appeared .
只是 然后 , 三 将军们 出现 .
正遇三将，

[ə; eɪ] [greɪt] [ˈslɔ:tə(r)] [ɪnˈsju:] .
A great slaughter ensued .
一个 伟大的 屠宰 随后 .
大杀一阵。

[ðə; ði] [ju:] [ˈsəʊldʒəz] [ˈsʌfəd] [ˈnju:mərəs] [wu:ndz] .
The Shu soldiers suffered numerous wounds .
这 舒 士兵 遭受 很多的 伤口 .
蜀兵伤者极多。

[weɪ] [jæn] [fɪəd] [ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv] - [pɑ:s] .
Wei Yan feared the loss of Yangping Pass .
魏 严 害怕 这 损失 的 - 经过 .
魏延恐阳平关有失，

[ˈpænɪk][ænd; ənd] [wæŋ] [pɪŋ] ,
Panic and Wang Ping ,
恐慌 和 王 平 ,
慌与王平、

[aɪ][sɔ:(r)] [haɪ] [ænd; ənd] [geɪz] [təˈwɔ:dz] - [pɑ:s] .
I soar high and gaze towards Yangping Pass .
我 翱翔 高的 和 目光 向 - 经过 .
高翔望阳平关来。

[ˈmi:nwaɪl] , [gwoʊ][hwaɪ] [hæd; həd] [ˈgæðəd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Meanwhile , Guo Huai had gathered his troops .
同时 , 郭 怀 有 聚集 他的 军队 .
却说郭淮收了军马，

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə] [ðəʊz] [əˈraʊnd] [hɪm] :
He then said to those around him :
他 然后 说 到 那些 大约 他 :
乃谓左右曰：

[ɔ:l'dəʊ] [ai][dɪd] [nɒt] [əb'teɪn] -
Although I did not obtain Jieting
虽然 我 做过 不是 获得 -

“吾虽不得街亭，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [tʊk] [laɪ] - .
But they took Lie Liucheng .
但 他们 采取 说谎 - .

却取了列柳城，

[ðæt] [ɪz][ɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [greɪt] [ə'tʃi:vmənt] .
That is also a great achievement .
那 是 还 一个 伟大的 成就 .

亦是大功。”

[ðeɪ] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [də'rektli] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [ænd; ənd] [kɔ:ld] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['geɪts] .
They led their troops directly to the city walls and called for the gates .
他们 引领 他们的 军队 直接地 到 这 城市 墙壁 和 称为 为了 这 大门 .

引兵径到城下叫门，

[ə; eɪ] ['kænən] ['faɪəd][frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
A cannon fired from the city wall .
一个 大炮 被解雇 从 这 城市 墙 .

只见城上一声炮响，

[ɔ:l][ðə; ði][flægz][wɜ:(r); wə(r)] [reɪzd] .
All the flags were raised .
全部 这 旗帜 是 提高 .

旗帜皆竖，

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['bænə(r)][æt; ət][ðə; ði] [hed] ,
A large banner at the head ,
一个 大的 横幅 在 这 头 ,

当头一面大旗，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ri:dz] " ['saɪmə][ji:] , [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] [ɒv; əv] [pɪŋksi] " .
The inscription reads " Sima Yi , Commander - in - Chief of Pingxi " .
这 题词 阅读 " 西玛 易 , 指挥官 - 在 - 首席 的 平溪 " .

上书“平西都督司马懿”。

[ji:] [sə'pɔ:rtɪd] [ðə; ði] [sə'spendɪd] [bɔ:d] .
Yi supported the suspended board .
易 有 这 暂停 木板 .

懿撑起悬空板，

['li:nɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [prə'tektɪv] ['wʊdŋ] ['reɪlɪŋ] ,
Leaning against the protective wooden railing ,
倾斜 反对 这 保护的 木制的 栏杆 ,

倚定护心木栏干，

[hi:; hi] [lɑ:ft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed loudly and said :
他 笑了 高声 和 说 :

大笑曰：

[waɪ] [ɪz][gwɒʊ][boʊdʒi][səʊ] [leɪt] ?
Why is Guo Boji so late ?
为什么 是 郭 博吉 所以 晚的 ?

“郭伯济来何迟也？ ”

[hwaɪ][wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Huai was greatly surprised and said :
怀 曾是 非常 惊讶 和 说 :

淮大惊曰：

" [ʒŋdə] [ɪz][ə; eɪ] ['briliənt] ['strætədʒɪst] , "
" **Zhongda is a brilliant strategist** , "
" 中达 是 一个 杰出的 战略家 , "

“仲达神机，

[aɪ][eɪ 'em][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] !
I am no match for him !
我 是 不 匹配 为了 他 ！

吾不及也！ ”

[ðeɪ] [ðen] ['entəd] [ðə; ðɪ] ['sɪti] .
They then entered the city .
他们 然后 进入 这 城市 。

遂入城。

[ðə; ðɪ] ['mi:tɪŋ] [ɪz]['əʊvə(r)] .
The meeting is over .
这 会议 是 超过 。

相见已毕，

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 ：

懿曰：

" [ðə; ðɪ] [taʊn] [ɒv; əv] - [ɪz] [naʊ] [lɒst] . "
" **The town of Jieting is now lost .** "
" 这 镇 的 - 是 现在 丢失的 . "

“今街亭已失，

[ˈdʒu:geɪ] [liɑ:ŋ] [mʌst; məst] [li:v] .
Zhuge Liang must leave .
诸葛亮 梁 必须 离开 。

诸葛亮必走。

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['kwɪkli] [pə'sju:] [ðem; ðəm] [wɪð] [zɪ'dɑ:n] , ['i:v(ə)n][ˈʌndə(r)][ðə; ðɪ][ˈkʌvə(r)][ɒv; əv] [naɪt] . "
" **You should quickly pursue them with Zidan , even under the cover of night .** "
" 你 应该 迅速地 追求 他们 和 子丹 ， 甚至 在下面 这 覆盖 的 夜晚 。

公可速与子丹星夜追之。”

[gwoʊ] [hwaɪ] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Guo Huai followed his advice .
郭 怀 随后 他的 建议 。

郭淮从其言，

[ðeɪ] [left] [ðə; ðɪ] ['sɪti] .
They left the city .
他们 左边 这 城市 。

出城而去。

[ji:] ['sʌmənd] [ʒɑ:ŋ] [hi:; hi][ænd; ənd] [sed] :
Yi summoned Zhang He and said :
易 被召唤 张 他 和 说 ：

懿唤张郃曰：

" [zɪ'dɑ:n] ,
" **Zidan ,**
" 子丹 ，

“子丹、

[bəʊdʒɪ] ,
Boji ,
博吉 ，

伯济，

[ai][frə(r)][ai][wɪl][ə'tʃi:v][greɪt][sək'ses].
I fear I will achieve great success.
我 害怕 我 将要 达到 伟大的 成功 .

恐吾全获大功，

[ðeəfɔ:(r)][wi:; wi][keɪm][tu:; tə][teɪk][ðɪs][ˈsɪti].
Therefore, we came to take this city.
所以 , 我们 来了 到 拿 这 城市 .

故来取此城池。

[ai][du:; də][nɒt][ˈəʊnli][dɪˈzaɪə(r)][sək'ses],
I do not only desire success,
我 做 不是 仅有的 欲望 成功 ,

吾非独欲成功，

[aɪˈti:][wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ][flu:k].
It was just a fluke.
它 曾是 只是 一个 吸虫 .

乃侥幸而已。

[ɪk'spekt][weɪ][jæn],
expect Wei Yan,
预计 魏 严 ,

吾料魏延、

[wæŋ][pɪŋ],
Wang Ping,
王 平 ,

王平、

[mɑ:][su:],
Ma Su,
马 苏 ,

马谡、

[dʒi:;eɪ'əʊ][ʃi:'æŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][dʒenə'reɪ(ə)n],
Gao Xiang and his generation,
高 向 和 他的 一代 ,

高翔等辈，

[wi:; wi][mʌst; məst][fɜ:st][gəʊ][ænd; ənd][ˈɒkjupaɪ]-[pɑ:s].
We must first go and occupy Yangping Pass.
我们 必须 第一的 去 和 占据 - 经过 .

必先去据阳平关。

[ɪf][ai][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][teɪk][ðɪs][pɑ:s],
If I were to take this pass,
如果 我 是 到 拿 这 经过 ,

吾若去取此关，

[ˈdʒu:geɪ][liɑ:ŋ][wɪl][ˈʊəli; ˈɔ:li][ˈfɒləʊ][ʌp][wɪð][ə; eɪ][səˈpraɪz][ə'tæk].
Zhuge Liang will surely follow up with a surprise attack.
诸葛亮 梁 将要 一定 跟随 向上 和 一个 惊喜 攻击 .

诸葛亮必随后掩杀，

[ðev][ˈfɔ:lən][fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][plæn].
They've fallen for their plan.
他们有 倒下 为了 他们的 计划 .

中其计矣。

[ðə; ðɪ][ɑ:t][ɒv; əv][wɔ:(r)][sez]:
The Art of War says:
这 艺术 的 战争 说道 :

兵法云：

[duː; də][nɒt] [kən'si:l] [ðə; ði] [rɪ'tɜ:n] [ɒv; əv][ðə; ði] [tru:ps] .
Do not conceal the return of the troops .
做 不是 隐藏 这 返回 的 这 军队 .
归师勿掩，

[duː; də][nɒt] [pə'sju:] [ə; eɪ] ['despəɾət] ['enəmi] .
Do not pursue a desperate enemy .
做 不是 追求 一个 绝望的 敌人 .
穷寇莫追。

[juː; jʊ] [meɪ] [rɪ'tri:t] [jɜ:(r); jə(r)] [tru:ps] [baɪ] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði][saɪd] [rəʊd] [θru:] [dʒ:gu:] ['væli] .
You may retreat your troops by taking the side road through Jigu Valley .
你 可能 撤退 你的 军队 经过 采取 这 边 路 通过 吉古 谷 .
汝可从小路抄箕谷退兵。

[aɪ] [wɪl] ['pɜ:sənəli] [li:d] [maɪ] [tru:ps] [tuː; tə] [kən'frʌnt] [ðə; ði] [tru:ps] [æt; ət] - .
I will personally lead my troops to confront the troops at Xiegu .
我 将要 亲自 带领 我的 军队 到 面对 这 军队 在 - .
吾自引兵当斜谷之兵。

[ɪf] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fli:] . . .
If they are defeated and flee . . .
如果 他们 是 战败 和 逃跑 . . .
若彼败走，

[ðeɪ] ['kænɒt] [rɪ'fju:z] .
They cannot refuse .
他们 不能 拒绝 .
不可相拒，

[,aɪ 'ti:][ɪz]['əʊnli][əd'vaɪzəb(ə)] [tuː; tə] [,ɪntə'sept] [,aɪ 'ti:] [,mɪd'weɪ] :
It is only advisable to intercept it midway :
它 是 仅有的 建议 到 截距 它 中途 :
只宜中途截住：

[ʃu:] [tru:ps] - ['bæɡɪdʒ] [treɪn] ,
Shu troops ' baggage train ,
舒 军队 - 行李 火车 ,
蜀兵輜重，

" [,aɪ 'ti:][kæn; kən][biː; bi] [əb'teɪnd] [ɪn][ɪts][ɪn'taɪəɾətɪ] . "
" It can be obtained in its entirety . "
" 它 能 是 获得 在 它是 整体 " . "
可尽得也。”

[ʒɑ:ŋ] [hiː; hi] [ək'septɪd] [ðə; ði][plæn] .
Zhang He accepted the plan .
张 他 公认 这 计划 .
张郃受计，

[hɑ:f] [ɒv; əv][ðə; ði] [tru:ps] [hæv; həv] [ɡɒn] .
Half of the troops have gone .
一半 的 这 军队 有 已消失 .
引兵一半去了。

[ðə; ði]['empəɾə(r)] [ɪ'fju:d] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['ɔ:də(r)] :
The Emperor issued the following order :
这 皇帝 发布 这 下列的 命令 :
懿下令：

" [ðeɪ] ['æktʃuəli] [tɒk] - ['væli] , "
" They actually took Xiegu Valley , "
" 他们 实际上 采取 - 谷 , "
“竟取斜谷，

[ˈɛntə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [west] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .

Enter from the west side of the city .
进入 从 这 西方 边 的 这 城市 .

由西城而进。

[ɔːlˈðəʊ] [ˈʃiːtʃɛŋ] [ɪz][ə; eɪ] [rɪˈməʊt] [ænd; ənd] [smɔːl] [ˈkaʊnti] ,
Although Xicheng is a remote and small county ,
虽然 西城 是 一个 偏僻的 和 小的 县 ,

西城虽山僻小县，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði] [ʃuː] [truːps] [stɔː(r)d] [ðeə(r)] [prəˈvɪz(ə)nz] .
This was a place where the Shu troops stored their provisions .
这 曾是 一个 地方 在哪里 这 舒 军队 存储 他们的 条款 .

乃蜀兵屯粮之所，

Nan'an ,
南安 ,

又南安、

[tiːænfuːi]
Tianshui
天水

天水、

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ruːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈkaunti] [ɒv; əv] [ˈændɪŋ] .
The general route of the three counties of Anding .
这 一般的 路线 的 这 三 县 的 安丁 .

安定三郡总路。

[ɪf] [wiː; wi] [əbˈteɪn] [ðɪs] [ˈsɪti]
If we obtain this city
如果 我们 获得 这 城市

若得此城，

[ðə; ði] [θriː] [ˈpriːfektʃə(r)] [kæn; kən][biː; bi] [rɪˈkʌvəd] .
The three prefectures can be recovered .
这 三 县 能 是 恢复 .

三郡可复矣。”

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˈsaɪmə][jiː] [left] [ʃen] [dæn][brˈhaɪnd] .
Therefore , Sima Yi left Shen Dan behind .
所以 , 西玛 易 左边 沈 担 在后面 .

于是司马懿留申耽、

[ʃen] [jiː] [ˈgɑːdɪd] -
Shen Yi guarded Liucheng .
沈 易 守卫 - .

申仪守列柳城，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [ədˈvɑːns] [təˈwɔːdz] - [ˈvæli] .
He led his army to advance towards Wangxie Valley .
他 引领 他的 军队 到 进步 向 - 谷 .

自领大军望斜谷进发。

[naʊ] , [ˈɑːftə(r)] [kɒŋˈmɪŋ] [ˈɔːdəd] [mɑː][suː][ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] [tuː; tə] [gɑːd] - ,
Now , after Kongming ordered Ma Su and others to guard Jieting ,
现在 , 后 孔明 订购 马 苏 和 其他的 到 警卫 - ,

却说孔明自令马谡等守街亭去后，

[ˈhezɪtənt] .
Hesitant .
犹豫不决 .

犹豫不定。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈnju:z] [əˈraɪvd] [ðæt] [wæn] [pɪŋ] [hæd; həd] [sent] [ˈsʌmwʌn] [wið] [ə; eɪ] [mæp] .
Suddenly , news arrived that Wang Ping had sent someone with a map .
突然 , 消息 到达的 那 王 平 有 发送 某人 和 一个 地图 .
忽报王平使人送图本至。

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈsʌmənd] [hɪm] [ɪn] .
Kongming summoned him in .
孔明 被召唤 他 在 .

孔明唤入，

[ðə; ði] [ˈɪmɪdʒ] [əˈbʌv] [ɪz] [prɪˈzentɪd] [ɒn] [bəuθ] [saɪdz] .
The image above is presented on both sides .
这 图像 多于 是 呈现 在 两个都 侧面 .

左右呈上图本。

[kɒŋˈmɪŋ] [ˌdɪsəˈseɪmld] [aɪˈti:] [ɒn] [ðə; ði] [desk] [tu:; tə] [ɪgˈzæmɪn] [aɪˈti:] .
Kongming disassembled it on the desk to examine it .
孔明 拆卸 它 在 这 桌子 到 检查 它 .

孔明就文几上拆开视之，

[hi:; hi] [slæmd] [hɪz; ɪz] [fɪst] [ɒn] [ðə; ði] [ˈteɪb(ə)] [ɪn] [əˈstɒnɪʃmənt] [ænd; ənd] [ɪkˈskeɪmd] :
He slammed his fist on the table in astonishment and exclaimed :
他 猛烈抨击 他的 拳头 在 这 桌子 在 惊讶 和 惊呼 :

拍案大惊曰：

" [mə:][su:][wɒz; wəz] [ˈɪgnərənt] , "
" Ma Su was ignorant , "
" 马 苏 曾是 无知 , "

“马谡无知，

" [ðev] [træpt] [ˈaʊə(r)] [ˈɑ:mi] ! "
" They've trapped our army ! "
" 他们有 被困 我们的 军队 ! "

坑陷吾军矣！ ”

[ðəʊz] [ɒn] [ˈaɪðə(r)] [saɪd] [ɑ:skt] :
Those on either side asked :
那些 在 任何一个 边 问 :

左右问曰：

[waɪ] [ɪz] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [səʊ] [ˈstɑ:tld] ?
Why is the Prime Minister so startled ?
为什么 是 这 主要的 部长 所以 惊慌 ?

“丞相何故失惊？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [əˈpɒn] [ɪgˈzæmɪnɪŋ] [ðɪs] [ˈpeɪntɪŋ] ,
" Upon examining this painting ,
" 之上 检查 这 绘画 ,

“吾观此图本，

[ˈlu:zɪŋ] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd]
Losing the main road
输 这 主要的 路

失却要路，

[ðeɪ] [ˈbɒkjupaɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [bɪlt] [ˈstrɔ:ŋ,həʊldz] [ðeə(r)] .
They occupied the mountains and built strongholds there .
他们 占领 这 山脉 和 建造 堡垒 那里 .

占山为寨。

[ɪf] [ðə; ði] [wei] ['ɑ:mi] [ə'raɪvz] [ɪn] [fɔ:s] ,
If the Wei army arrives in force ,
如果 这 魏 军队 到达 在 力量 ,

倘魏兵大至，

[ɪn'kləʊzɪd] [ɒn] [ɔ:l] [saɪdz]
Enclosed on all sides
内 在 全部 侧面

四面围合，

[kʌt] [ɒf] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] [sə'plai] [ru:t] ,
Cut off the water supply route ,
切 离开 这 水 供应 路线 ,

断汲水道路，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [tu:] [deɪz] ,
In less than two days ,
在 较少的 比 二 天 ,

不须二日，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [θrəʊn] ['ɪntu:] ['keɪɒs] .
The army was thrown into chaos .
这 军队 曾是 抛掷 进入 混乱 .

军自乱矣。

[ɪf] - [ɪz] [lɒst]
If Jieting is lost
如果 - 是 丢失的

若街亭有失，

[weə(r)] [[æ]; ʃəl] [wi:; wi] [gəʊ] ?
Where shall we go ?
在哪里 将 我们 去 ?

吾等安归？ ”

[tʃɪ:f] ['sekrət(ə)ri] [jæn] [ji:] [sed] :
Chief Secretary Yang Yi said :
首席 秘书 杨 易 说 :

长史杨仪进曰：

[ɔ:l'dʌʊ] [aɪ] [eɪ 'em] [nɒt] ['tæləntɪd] ,
Although I am not talented ,
虽然 我 是 不是 才华横溢 ,

“某虽不才，

[aɪ] [wiʃ] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv] [ma:] - .
I wish to return in place of Ma Youchang .
我 希望 到 返回 在 地方 的 马 - .

愿替马幼常回。”

- ['meθəd] [ɒv; əv] ['setɪŋ] [ʌp] [kæmp] ,
Kongming's method of setting up camp ,
- 方法 的 环境 向上 营 ,

孔明将安营之法，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'strɪbjʊ:tɪd; 'dɪstrɪbjʊ:tɪd] [tu:; tə] [jæn] [ji:] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
They were distributed to Yang Yi one by one .
他们 是 分布式 到 杨 易 一 经过 一 .

——分付与杨仪。

[dʒʌst] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] [dɪ'pɑ:t] ,
Just as they were about to depart ,
只是 作为 他们 是 关于 到 离开 ,

正待要行，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [əˈraɪvd] [wið] [nju:z] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈhɔ:rsɪz] [əˈraɪv(ə)] .
Suddenly a messenger arrived with news of a horse's arrival .
突然 一个 信使 到达的 和 消息 的 一个 马匹 到达 .
忽报马到来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" - ,
" **Jieting** ,
" - ,
“街亭、

[laɪ] - ,
Lie Liucheng ,
说谎 - ,
列柳城，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [lɒst] !
Everything is lost !
一切 是 丢失的 !
尽皆失了！ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fi:t] [ænd; ənd] [saɪd] [ˈdi:pli] , [ˈseɪɪŋ] :
Kongming stamped his feet and sighed deeply , saying :
孔明 盖章 他的 脚 和 叹了口气 深 , 说 :
孔明跌足长叹曰：

" [ðə; ði] [ɡreɪt] [kɔ:z] [ɪz] [lɒst] ! "
" **The great cause is lost !** "
" 这 伟大的 原因 是 丢失的 ! "
“大事去矣！

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [fɔ:lt] !
This is my fault !
这 是 我的 过错 !
此吾之过也！ ”

[ˈɜ:dʒəntli] [ˈsʌmən] [ɡwɑ:n] [ɪŋ] ,
Urgently summon Guan Xing ,
紧急 召唤 关 邢 ,
急唤关兴、

[ʒɑ:ŋ] [baʊ] [ɪnˈstrʌktɪd] :
Zhang Bao instructed :
张 包 指示 :
张苞分付曰：

" [ju:; jʊ] [tu:] [wɪl] [i:tʃ] [li:d] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [eɪˈli:t; ɪˈli:t][ˈsəʊldʒəz] . "
" **You two will each lead three thousand elite soldiers .** "
" 你 二 将要 每个 带领 三 千 精英 士兵 . "
“汝二人各引三千精兵，

[wi:; wi] [tʊk] [ə; eɪ] [smɔ:l] [pa:θ] [ɒn] [ˈmaʊntən] .
We took a small path on Wugong Mountain .
我们 采取 一个 小的 小路 在 武功 山 .
投武功山小路而行。

[ɪf] [ju:; jʊ] [ɪnˈkaʊntə(r)] [weɪ] [tru:ps]
If you encounter Wei troops
如果 你 遇到 魏 军队
如遇魏兵，

[duː; də][nɒt] [ə'tæk] [tuː] ['fɪəsli] .
Do not attack too fiercely .
做 不是 攻击 也 激烈地 .

不可大击，

[ðeɪ] [dʒʌst] ['ʃaʊtɪd] [ænd; ənd] [jeld] .
They just shouted and yelled .
他们 只是 喊叫 和 大喊 .

只鼓噪呐喊，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['stɑːtld] [baɪ][ðə; ði] [feɪnt] .
They were startled by the feint .
他们 是 惊慌 经过 这 佯攻 .

为疑兵惊之。

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ][ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] ,
He should go on his own ,
他 应该 去 在 他的 自己的 ,

彼当自走，

[aɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ][ɪm'pɒsəb(ə)][tuː; tə] [pə'sjuː] .
It is also impossible to pursue .
它 是 还 不可能的 到 追求 .

亦不可追。

[ɑːftə(r)][ðə; ði] ['ɑːmi] [hæz; həz] [kəm'pliːtli] [rɪ'triːtɪd] ,
After the army has completely retreated ,
后 这 军队 有 完全地 撤退 ,

待军退尽，

[hiː; hi] [ðen] ['hedɪd] [tə'wɔːdz] - [pɑːs] .
He then headed towards Yangping Pass .
他 然后 标题 向 - 经过 .

便投阳平关去。”

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [ʒɑːŋ] [dʒi][tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][rɪ'peə(r)] - .
He then ordered Zhang Ji to lead his troops to repair Jiange .
他 然后 订购 张 季 到 带领 他的 军队 到 维修 - .

又令张冀先引军去修理剑阁，

[ɪn] [ˌprepə'reɪ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rɪ'tɜːn] ['dʒɜːni] .
In preparation for the return journey .
在 准备 为了 这 返回 旅行 .

以备归路。

[ðen] [ə; eɪ] ['siːkrət] ['ɔːdə(r)][wɒz; wəz] [sent] .
Then a secret order was sent .
然后 一个 秘密 命令 曾是 发送 .

又密传号令，

[ðə; ði] ['ɑːmi] ['siːkrətli] [pækt] [ðeə(r)] [bɪ'lɒŋɪŋz] .
The army secretly packed their belongings .
这 军队 偷偷 包装 他们的 财物 .

教大军暗暗收拾行装，

[ɪn] [ˌprepə'reɪ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [dɪ'pɑːtʃə(r)] .
In preparation for departure .
在 准备 为了 离开 .

以备起程。

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] ['ɔːdəd] [mɑː][daɪ] ,
He also ordered Ma Dai ,
他 还 订购 马 戴 ,

又令马岱、

[dʒi:'æŋ][wei] ['kʌvəd] [ðə; ði][riə(r)] ,
Jiang Wei covered the rear ,
江 魏 涵盖 这 后部 ,

姜维断后，

[fɜːst][laɪ][prəʊn][ɪn][ðə; ði] ['væli] ,
First lie prone in the valley ,
第一的说谎 易于 在 这 谷 ,

先伏于山谷中，

['ɑːftə(r)][ɔːl][ðə; ði] ['ɑːmiz] [hæv; həv] [rɪ'tri:tɪd] ,
After all the armies have retreated ,
后 全部 这 军队 有 撤退 ,

待诸军退尽，

[ðeɪ] [ðen] [wɪð'druː] [ðeə(r)] [truːps] .
They then withdrew their troops .
他们 然后 退出 他们的 军队 .

方始收兵。

[ə'nʌðə(r)] ['trʌstɪd] ['kɒnfɪdənt][wɒz; wəz] ['niːdɪd] .
Another trusted confidant was needed .
其他 可信 知己 曾是 需要 .

又差心腹人，

[rɪ'pɔːt] [ðə; ði] [ruːt] [tuː; tə] [tiːænfuːi] ,
Report the route to Tianshui ,
报告 这 路线 到 天水 ,

分路报与天水、

Nan'an
南安

南安、

[ə'fɪ(ə)lz] , ['səʊldʒəz] , [ænd; ənd][sə'vɪljənz][ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] ['priːfektʃə(r)] [ɒv; əv] ['ændɪŋ]
Officials , soldiers , and civilians of the three prefectures of Anding
官员 , 士兵 , 和 平民 的 这 三 县 的 安丁

安定三郡官吏军民，

[ðeɪ] [ɔːl] ['entəd] [hænzɔŋ] .
They all entered Hanzhong .
他们 全部 进入 汉中 .

皆入汉中。

[hiː; hi] [ðen] [sent][ə; eɪ] ['trʌstɪd] [eɪd] [tuː; tə][dʒi] ['kaʊnti] [tuː; tə] [fetʃ] [dʒiː'æŋ] [waɪz] ['eldəli] ['mʌðə(r)] .
He then sent a trusted aide to Ji County to fetch Jiang Wei's elderly mother .
他 然后 发送 一个 可信 助手 到 季 县 到 拿来 江 魏氏 老年 母亲 .

又遣心腹人到冀县搬取姜维老母，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][sent][tuː; tə] [hænzɔŋ] .
They were sent to Hanzhong .
他们 是 发送 到 汉中 .

送入汉中。

- ['ə'saɪnmənts] [hæv; həv] [biːn] [dɪ'saɪdɪd] .
Kongming's assignments have been decided .
- 任务 有 到过 决定 .

孔明分拨已定，

[fɜːst] , [li:d] [faɪv] , - ['səʊldʒəz][tuː; tə] [rɪ'tri:t] [tuː; tə] ['fi:tʃən] ['kaʊnti] [tuː; tə] ['træns'pɔ:t] [greɪn]
First , lead 5 , 000 soldiers to retreat to Xicheng County to transport grain
第一的 , 带领 5 , - 士兵 到 撤退 到 西城 县 到 运输 粮食
[ænd; ənd] ['fɒdə(r)] .
and fodder .
和 饲料 .

先引五千兵退去西城县搬运粮草。

[ˈsʌd(ə)nli] , [mɔː(r)][ðæn; ðən] [ten] [rɪ'pɔ:ts] [keɪm] [ɒn] ['hɔ:sbæk] .
Suddenly , more than ten reports came on horseback .
突然 , 更多的 比 十 报告 来了 在 马背 .
[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ˈsaɪmə][ji:] [led] [æn; ən] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] - , - .
Sima Yi led an army of 150 , 000 .
西玛 易 引领 一个 军队 的 - , - .

“司马懿引大军十五万，

[ðeɪ] [flɒkt] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] !
They flocked to the west of the city !
他们 成群结队的 到 这 西方 的 这 城市 !
[saɪd] [ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

望西城蜂拥而来！ ”

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['dʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [hæd; həd][nəʊ] ['ʌðə(r)] ['dʒenərəlz][baɪ][hɪz; ɪz] [saɪd] .
At that time , Zhuge Liang had no other generals by his side .
在 那 时间 , 诸葛亮 梁 有 不 其他 将军们 经过 他的 边 .
[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['əʊnli][wʌn] [gru:p] [ɒv; əv][ˈsɪv(ə)l] [ə'fɪ(ə)lz] .
There was only one group of civil officials .
那里 曾是 仅有的 一 团体 的 民用 官员 .

只有一班文官，

[hiː; hi] [led] [faɪv] , - ['səʊldʒəz] ,
He led 5 , 000 soldiers ,
他 引领 5 , - 士兵 ,

所引五千兵，

[hɑ:f] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] ['fɒdə(r)] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bi:n] [træns'pɔ:tɪd] [ə'weɪ] .
Half of the grain and fodder has already been transported away .
一半 的 这 粮食 和 饲料 有 已经 到过 运输 离开 .
[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

已分一半先运粮草去了，

['əʊnli][tuː'tu:] , - ['səʊldʒəz] [rɪ'meɪnd] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
Only 2 , 500 soldiers remained in the city .
仅有的 2 , - 士兵 剩余 在 这 城市 .
[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

只剩二千五百军在城中。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] [ŋju:z] , [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz]
Upon hearing this news , the officials
之上 听力 这 消息 , 这 官员

众官听得这个消息，

[ɔ:l] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [peɪld] [ɪn][kəm'pærɪs(ə)n] .
All of them paled in comparison .
全部 的 他们 苍白 在 比较 .
[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

尽皆失色。

[kɒŋ'mɪŋ] [klaɪmd] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] [tu;; tə] [lʊk] [aʊt] .
Kongming climbed the city wall to look out .
孔明 攀登 这 城市 墙 到 看 出去 .

孔明登城望之，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [dʌst] ['bɪləʊd] ['ɪntu:] [ðə; ði] [skaɪ] .
Sure enough , dust billowed into the sky .
当然 足够的 , 灰尘 波涛汹涌 进入 这 天空 .

果然尘土冲天，

[weɪ] [tru:ps] [splɪt] ['ɪntu:] [tu:] [gru:ps] [ænd; ənd] ['mɑ:tft] [tə'wɔ:dz] [ʃi:tʃən] ['kaʊnti] .
Wei troops split into two groups and marched towards Xicheng County .
魏 军队 分裂 进入 二 团体 和 行军 向 西城 县 .

魏兵分两路望西城县杀来。

[kɒŋ'mɪŋ] [rɪ'le] [ðə; ði] ['ɔ:də(r)] ,
Kongming relayed the order ,
孔明 转播 这 命令 ,

孔明传令，

[ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [tu;; tə] " [haɪd] [ɔ:l] [ðə; ði] ['bænəz] [ænd; ənd] [flægz] . "
The instruction was to " hide all the banners and flags . "
这 操作说明 曾是 到 " 隐藏 全部 这 横幅 和 旗帜 . "

教“将旌旗尽皆隐匿；

[i:tʃ] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [rɪ'spɒnsəb(ə)] [fɔ:(r); fə(r)] [dɪ'fendɪŋ] [ɪts] [pəʊst] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] .
Each army was responsible for defending its post in the city .
每个 军队 曾是 负责的 为了 防守 它是 邮政 在 这 城市 .

诸军各守城铺，

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] ['eni] [ʌn'ɔ:θəraɪzd] ['entri] [ɔ:(r)] ['eksɪt] . . .
If there is any unauthorized entry or exit . . .
如果 那里 是 任何 未经授权 入口 或者 出口 . . .

如有妄行出入，

[ænd; ənd] [ðəʊz] [hu:] [spi:k] ['grændli] [ænd; ənd] ['bəʊstfəli] ,
And those who speak grandly and boastfully ,
和 那些 WHO 说话 宏伟 和 自豪地 ,

及高言大语者，

[kʌt] [hɪm] [daʊn] !
Cut him down !
切 他 向下 !

斩之！

[ˈəʊpən] [ɔ:l] [fɔ:(r)] [dɔ:z] [waɪd] .
Open all four doors wide .
打开 全部 四 门 宽的 .

大开四门，

[i:tʃ] [geɪt] [rɪ'kwaɪəz] ['twenti] ['səʊldʒəz] .
Each gate requires twenty soldiers .
每个 门 需要 二十 士兵 .

每一门用二十军士，

[dɪs'gaɪzd] [æz; əz] ['ɔ:d(ə)n(ə)ri] ['pi:p(ə)]
Disguised as ordinary people
伪装 作为 普通的 人们

扮作百姓，

[swi:p] [ðə; ði] [stri:ts] .
Sweep the streets .
扫 这 街道 .

洒扫街道。

[ɪf] [weɪ] [tru:ps] [ə'raɪv] . . .
If Wei troops arrive . . .
如果 魏 军队 到达 . . .

如魏兵到时，

[du:; də][nɒt] [mu:v] [aɪ 'ti:] [wɪ'daʊt] [pə'mɪ](ə)n] .
Do not move it without permission .
做 不是 移动 它 没有 允许 .

不可擅动，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [əʊn] [plæn] .
I have my own plan .
我 有 我的 自己的 计划 .

吾自有计。”

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] [dɒn] [ə; eɪ] [kreɪn] - ['feðə(r)] [kləʊk] .
Kongming then donned a crane - feather cloak .
孔明 然后 穿戴 一个 起重机 - 羽毛 披风 .

孔明乃披鹤氅，

['weəriŋ] [ə; eɪ] ['tɜ:bən] ,
Wearing a turban ,
穿着 一个 头巾 ,

戴纶巾，

[tu:] ['tʃɪldrən] ['kæriŋ] [ə; eɪ]['zɪðə(r)]
Two children carrying a zither
二 孩子们 携带 一个 箏

引二小童携琴一

['əʊpən] ,
open ,
打开 ,

张，

[ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['enəmi] ['taʊə(r)][ɒn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] ,
In front of the enemy tower on the city wall ,
在 正面 的 这 敌人 塔 在 这 城市 墙 ,

于城上敌楼前，

['sɪtɪŋ] [baɪ][ðə; ði] ['reɪlɪŋ] ,
Sitting by the railing ,
坐着 经过 这 栏杆 ,

凭栏而坐，

['bɜ:nɪŋ] ['ɪnsens] [ænd; ənd] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði]['zɪðə(r)] .
Burning incense and playing the zither .
燃烧 香 和 玩耍 这 箏 .

焚香操琴。

['mi:nwaɪl] , ['saɪmə] [jɪz] ['væŋɡɑ:d] [skaʊts] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
Meanwhile , Sima Yi's vanguard scouts arrived at the city walls .
同时 , 西玛 易的 先锋 侦察兵 到达的 在 这 城市 墙壁 .

却说司马懿前军哨到城下，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðɪs] ,
Upon seeing this ,
之上 看到 这 ,

见了如此模样，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [deəd] [tu:; tə]['entə(r)] .
None of them dared to enter .
没有任何 的 他们 敢于 到 进入 .

皆不敢进，

[æn; ən][ˈɜ:dʒənt] [rɪˈpɔ:t] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə][ˈsaɪmə][ji:] .

An urgent report was sent to Sima Yi .
一个 紧迫的 报告 曾是 发送 到 西玛 易 .

急报与司马懿。

[ji:] [smaɪld] [bʌt; bət][dɪd] [nɒt] [brɪli:v] [aɪ ˈti:] .

Yi smiled but did not believe it .
易 微笑 但 做过 不是 相信 它 .

懿笑而不信，

[ðʌs] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] [ˈhɔ:ltɪd] .

Thus the army halted .
因此 这 军队 停止 .

遂止住三军，

[aɪ ˈti:][kæn; kən][bi:; bi] [si:n] [frɒm; frəm][əˈfa:(r)][baɪ] [ˈpegəsəs] .

It can be seen from afar by Pegasus .
它 能 是 已见 从 远方 经过 飞马座 .

自飞马远远望之。

[ʃʊə(r)] [ɪˈnʌf] , [kɒŋˈmɪŋ] [wɒz; wəz] [si:n] [ˈsɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈtaʊə(r)] .

Sure enough , Kongming was seen sitting on the city tower .
当然 足够的 , 孔明 曾是 已见 坐着 在 这 城市 塔 .

果见孔明坐于城楼之上，

[wɪð] [ə; eɪ] [wɔ:m] [smaɪl] ,

With a warm smile ,
和 一个 温暖的 微笑 ,

笑容可掬，

[ˈbɜ:nɪŋ] [ˈɪnsens] [ænd; ənd] [ˈpleɪɪŋ] [ðə; ði][ˈzɪðə(r)] .

Burning incense and playing the zither .
燃烧 香 和 玩耍 这 箏 .

焚香操琴。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [bɔɪ] [ɒn][ðə; ði] [left] .

There is a boy on the left .
那里 是 一个 男生 在 这 左边 .

左有一童子，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɔ:d] ;

Holding a precious sword ;
保持 一个 宝贵的 剑 ;

手捧宝剑；

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [bɔɪ] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] .

There is a boy on the right .
那里 是 一个 男生 在 这 正确的 .

右有一童子，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈwɪsk] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .

Holding a whisk in his hand .
保持 一个 拂 在 他的 手 .

手执麈尾。

[ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪt] ,

Inside and outside the city gate ,
里面 和 外部 这 城市 门 ,

城门内外，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈpi:p(ə)] .

There were more than twenty people .
那里 是 更多的 比 二十 人们 .

有二十余百姓，

[ˈbendɪŋ] [daʊn] [tuː; tə] [swi:p]

Bending down to sweep
弯曲 向下 到 扫

低头洒扫，

[æz; əz] [ɪf] [nəʊ][wʌn][wɒz; wəz] [ə'raʊnd] ,

As if no one was around ,
作为 如果 不 一 曾是 大约 ,

傍若无人，

[ʃiː][wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'spɪʃəs] ['ɑ:ftə(r)] ['riːdɪŋ] [aɪ 'tiː] .

Yi was greatly suspicious after reading it .
易 曾是 非常 可疑的 后 阅读 它 .

懿看毕大疑，

[ðen] [ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] .

Then they went to the central army .
然后 他们 去 到 这 中央 军队 .

便到中军，

[ðə; ði][riə(r)] [gɑ:d] [wɒz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə][ækt][æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] .

The rear guard was instructed to act as the vanguard .
这 后部 警卫 曾是 指示 到 行为 作为 这 先锋 .

教后军作前军，

[ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] ['riəɡɑ:d] .

The vanguard became the rearguard .
这 先锋 成为 这 后卫 .

前军作后军，

[ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [nɔ:θ] ['maʊntən] [rəʊd] .

They retreated towards the North Mountain Road .
他们 撤退 向 这 北 山 路 .

望北山路而退。

[ðə; ði] ['sekənd] [sʌn] , ['saɪmə] [dʒəʊ] , [sed] :

The second son , Sima Zhao , said :
这 第二 儿子 , 西玛 赵 , 说 :

次子司马昭曰：

" [kʊd; kəd][aɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] ['dʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [hæd; həd][nəʊ] ['ɑ:mi] ? "

" Could it be that Zhuge Liang had no army ? "
" 可以 它 是 那 诸葛亮 梁 有 不 军队 ? " "

“莫非诸葛亮无军，

[ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ] [dɪ'lɪbəreɪt] [ækt] ?

Is this a deliberate act ?
是 这 一个 商榷 行为 ?

故作此态？

[waɪ] [dɪd][ˈfɑ:ðə(r)] [rɪ'tri:t] ?

Why did Father retreat ?
为什么 做过 父亲 撤退 ?

父亲何故便退兵？ ”

[ʃiː] [sed] :

Yi said :
易 说 :

懿曰：

[lɪɑ:ŋ] [wɒz; wəz] ['kɔ:ʃəs] [θru:ˈaʊt] [hɪz; ɪz][laɪf] .

Liang was cautious throughout his life .
梁 曾是 谨慎 自始至终 他的 生活 .

“亮平生谨慎，

[hi:; hi][ˈnevə(r)] [tʊk] [ˈeni] [rɪskz] .
He never took any risks .
他 绝不 采取 任何 风险 .

不曾弄险。

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈgeɪts] [ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [waɪd] [ˈəʊpən] .
The city gates are now wide open .
这 城市 大门 是 现在 宽的 打开 .

今大开城门，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][æn; ən] [ˈæmbʊʃ] .
There must be an ambush .
那里 必须 是 一个 伏击 .

必有埋伏。

[ɪf] [ˈaʊə(r)] [tru:ps] [ədˈvɑ:ns] ,
If our troops advance ,
如果 我们的 军队 进步 ,

我兵若进，

[ðeɪ] [fel] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][plæn] .
They fell for their plan .
他们 跌倒 为了 他们的 计划 .

中其计也。

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ] [ˈpɒsəbli] [nəʊ] ?
How could you possibly know ?
如何 可以 你 可能 知道 ?

汝辈岂知？

" [rɪˈtri:t] [ɪˈmi:diətli] . "
" Retreat immediately . "
" 撤退 立即地 . "

宜速退。”

[səʊ][bəʊθ] [ˈɑ:mɪz] [rɪˈtri:tɪd] .
So both armies retreated .
所以 两个都 军队 撤退 .

于是两路兵尽皆退去。

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [weɪ] [ˈɑ:mi] [dɪˈpɑ:t] , [kɒŋˈmɪŋ]
Seeing the Wei army depart , Kongming
看到 这 魏 军队 离开 , 孔明

孔明见魏军远去，

[hi:; hi] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [lɑ:ft] .
He clapped his hands and laughed .
他 鼓掌 他的 双手 和 笑了 .

抚掌而笑。

[ɔ:l][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈhɒrɪfaɪd] .
All the officials were horrified .
全部 这 官员 是 惊恐万分 .

众官无不骇然，

[ðen] [hi:; hi] [ɑ:skt] [kɒŋˈmɪŋ] :
Then he asked Kongming :
然后 他 问 孔明 :

乃问孔明曰：

[ˈsaɪmə][ji:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈfeɪməs] [ˈdʒen(ə)rəl][pɒ; əv] [weɪ] .
Sima Yi was a famous general of Wei .
西玛 易 曾是 一个 著名的 一般的 的 魏 .

“司马懿乃魏之名将，

[naʊ] , [ai][hæv; həv][led] - , - [eɹ'li:t; r'li:t] [tru:ps] [hɪə(r)] .
Now , I have led 150 , 000 elite troops here .
现在 , 我 有 引领 - , - 精英 军队 这里 .
今统十五万精兵到此，

[ə'pɒn] ['mi:tɪŋ] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ,
Upon meeting the Prime Minister ,
之上 会议 这 主要的 部长 ,
见了丞相，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [rɪ'tri:tɪd] .
They quickly retreated .
他们 迅速地 撤退 .
便速退去，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?
何也？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰：

" [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [nəʊz] [ai][eɪ 'em] ['kɔ:ʃəs] [baɪ]['neɪtə(r)] . "
" This person knows I am cautious by nature . "
" 这 人 知道 我 是 谨慎 经过 自然 . "
“此人料吾生平谨慎，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɒt] [teɪk] [rɪks] ;
We must not take risks ;
我们 必须 不是 拿 风险 ;
必不弄险；

['si:ɪŋ] [ðɪs] ,
Seeing this ,
看到 这 ,
见如此模样，

[sə'spekt, 'sʌspekt][æn; ən] ['æmbʊʃ] ,
Suspecting an ambush ,
怀疑 一个 伏击 ,
疑有伏兵，

[səʊ] [ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] .
So they retreated .
所以 他们 撤退 .
所以退去。

[ai][eɪ 'em][nɒt] ['teɪkɪŋ] [rɪks] .
I am not taking risks .
我 是 不是 采取 风险 .
吾非行险，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ju:st] [aʊt] [pɒ; əv] [nə'sesəti] .
It was used out of necessity .
它 曾是 用过的 出去 的 必要性 .
盖因不得已而用之。

[ðɪs] [mæn] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [li:d] [hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [tu:; tə][ðə; ði] [smɔ:l] [pa:θ] [nɔ:θ] [pɒ; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
This man will surely lead his army to the small path north of the mountain .
这 男人 将要 一定 带领 他的 军队 到 这 小的 小路 北 的 这 山 .
此人必引军投山北小路去也。

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:ˈredi] [ɔ:ˈdæd] [ðə; ði][raɪz][ʊv; əv] . . .
I have already ordered the rise of : : :
我 有 已经 订购 这 上升 的 : : :
吾已令兴、

[baʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [ˈweɪtɪd] [ðeə(r)] .
Bao and his companion waited there .
包 和 他的 伴侣 等待 那里 :
苞二人在彼等候。”

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [əˈstɒnɪʃt] [ænd; ənd] [kənˈvɪnst] , [ˈseɪŋ] :
Everyone was astonished and convinced , saying :
每个人 曾是 惊讶 和 确信 , 说 :
众皆惊服曰：

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˌɒpətʃuːnəti] , "
" The Prime Minister's opportunity , "
" 这 主要的 部长 机会 , "
“丞相之机，

[ʌnpriˈdɪktəbl] [ænd; ənd] [mɪˈstɪəriəs] .
Unpredictable and mysterious .
不可预测的 和 神秘 :
神鬼莫测。

[ɪf] [sʌm; səm][ʊv; əv][ðem; ðəm][həʊld][ðə; ði] [vju:] ,
If some of them hold the view ,
如果 一些 的 他们 抓住 这 看法 ,
若某等之见，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔ:li][əˈbændən][ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [fli:] .
They will surely abandon the city and flee .
他们 将要 一定 放弃 这 城市 和 逃跑 :
必弃城而走矣。”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰：

" [maɪ] [ˈɑ:mi] [ˈnʌmbəz] [ˈəʊnli][tuːˈtu:] , - . "
" My army numbers only 2 , 500 . "
" 我的 军队 数字 仅有的 2 , 500 : " " 2 , - . "
“吾兵止有二千五百，

[ɪf] [ðeɪ] [əˈbændən][ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [fli:] . . .
If they abandon the city and flee : : :
如果 他们 放弃 这 城市 和 逃跑 : : :
若弃城而走，

[ðeɪ] [mʌst; məst][nɒt] [fli:] [fɑ:(r)] [əˈweɪ] .
They must not flee far away .
他们 必须 不是 逃跑 远的 离开 :
必不能远遁。

" [wɪl] [wi:; wi][nɒt][bi:; bi] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ˈsaɪmə][ji:] ? "
" Will we not be captured by Sima Yi ? "
" 将要 我们 不是 是 捕获 经过 西玛 易 ? "
得不为司马懿所擒乎？ ”

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [preɪzd] [aɪ ˈti:] , [ˈseɪŋ] :
A later poet praised it , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 它 , 说 :
后人 有诗赞曰：

" [ə; eɪ] [θri:] - [fʊt] ['zɪðə(r)][ɪz][mɔ:(r)] ['paʊəf(ə)] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['mɑ:ti] ['ɑ:mi] . "

" **A three-foot zither is more powerful than a mighty army** . "

" 一个 三 脚 箏 是 更多的 强大的 比 一个 强大的 军队 . "

“瑶琴三尺胜雄师，

[wen] ['dʒu:geɪ] [liɑ:ŋ] [rɪ'peld] [ðə; ði] ['enəmi] [æt; ət] ['ʃi:tʃŋ] .

When Zhuge Liang repelled the enemy at Xicheng .

什么时候 诸葛亮 梁 排斥 这 敌人 在 西城 .

诸葛西城退敌时。

[ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] - , - ['pi:p(ə)] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] .

The place where 150 , 000 people returned to their horses .

这 地方 在哪里 - , - 人们 返回 到 他们的 马匹 .

十五万人回马处，

[ðə; ði] ['lʊʊklɪz] - [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] [rɪ'meɪnz] ['daʊtf(ə)] [tu:; tə] [ðɪs] [deɪ] .

The locals' explanation remains doubtful to this day .

这 当地人 - 解释 遗迹 疑 到 这 天 .

土人指点到今疑。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,

拥有 说 那 ,

言讫，

[klæp][hændz][ænd; ʌnd] [lɑ:f] .

Clap hands and laugh .

拍 双手 和 笑 .

拍手大笑，

[seɪ] :

say :

说 :

曰：

" [ɪf] [aɪ][wɜ:(r); wə(r)][ˈsaɪmə][ʃi:] . . . "

" **If I were Sima Yi** . . . "

" 如果 我 是 西玛 易 . . . "

“吾若为司马懿，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [ˌɪnkən'vi:niənt] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm][tu:; tə] [rɪ'tri:t] .

It will be inconvenient for them to retreat .

它 将要 是 不方便 为了 他们 到 撤退 .

必不便退也。”

[hi:; hi] [ðen] [ɪ'ʃu:d] [æn; ən]['ɔ:də(r)] .

He then issued an order .

他 然后 发布 一个 命令 .

遂下令，

[ti:tʃ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['westən] ['sɪti] ,

Teach the people of the western city ,

教 这 人们 的 这 西 城市 ,

教西城百姓，

[ðeɪ] ['entəd] [hænzɔŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['ɑ:mi] ;

They entered Hanzhong with the army ;

他们 进入 汉中 和 这 军队 ;

随军入汉中；

['saɪmə][ʃi:] [wɪl] [ˈʃʊəli; 'ɔ:li] [rɪ'tɜ:n] .

Sima Yi will surely return .

西玛 易 将要 一定 返回 .

司马懿必将复来。

[səʊ] [kɒŋ'mɪŋ] [left] ['lɪ:tʃɛŋ] [ænd; ənd] ['hedɪd] [tə'wɔ:dz] [hænzɔŋ] .
So Kongming left Xicheng and headed towards Hanzhong .
所以 孔明 左边 西城 和 标题 向 汉中 .

于是孔明离西城望汉中而走。

[ti:ænʃu:i]
Tianshui
天水

天水、

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[ðə; ði] [weɪ] ['səʊldʒəz] [ɔ:l] [ə'bændənd] [ðeə(r)] ['ɑ:mə(r)] [ænd; ənd] ['wepənz] [ænd; ənd] [fled] .
The Wei soldiers all abandoned their armor and weapons and fled .
这 魏 士兵 全部 弃 他们的 盔甲 和 武器 和 逃亡 .
魏兵皆弃甲抛戈而走。

[brɪfɔ:(r)] [ju:v] [gɒn] [ə; eɪ] [fʊl] ['dɪstəns] ,
Before you've gone a full distance ,
前 你已经 已消失 一个 满的 距离 ,
行不到一程，

[ðə; ði] [ʃaʊts] ['ekəʊd] [θru:] [ðə; ði] ['væli] .
The shouts echoed through the valley .
这 喊叫 回声 通过 这 谷 .
山谷中喊声震地，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd] [hɔ:nz] [fɪld] [ðə; ði] [eə(r)] .
The sound of drums and horns filled the air .
这 声音 的 鼓 和 角 已填 这 空气 .
鼓角喧天，

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [flæg] [ɪn] [frʌnt] ,
A large flag in front ,
一个 大的 旗帜 在 正面 ,
前面一杆大旗，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ri:dʒ] " [gwɑ:n] [ɪŋ] , [left] ['gɑ:diən] ['dʒen(ə)rəl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dræɡən] ['kæv(ə)lɪ] " .
The inscription reads " Guan Xing , Left Guardian General of the Dragon Cavalry " .
这 题词 阅读 " 关 邢 , 左边 监护人 一般的 的 这 龙 骑兵 " .
上书“左护卫使龙骧将军关兴”。

[ðə; ði] ['væli] ['ekəʊd] .
The valley echoed .
这 谷 回声 .
山谷应声，

[aɪ] [doʊnt] [nəʊ] [haʊ] ['meni] [ʃu:] ['səʊldʒəz] [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ;
I don't know how many Shu soldiers there are ;
我 不 知道 如何 许多 舒 士兵 那里 是 ;
不知蜀兵多少；

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [ðə; ði] [weɪ] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [sə'spiʃəs] .
Furthermore , the Wei army was suspicious .
此外 , 这 魏 军队 曾是 可疑的 .
更兼魏军心疑，

[nɒt] ['deəriŋ] [tu:; tə] ['lɪŋɡə(r)] ,
Not daring to linger ,
不是 大胆 到 萦绕 ,
不敢久停，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] [ə'bændən] [ɔ:l] [ðeə(r)] ['bæɡɪdʒ] [ænd; ənd] [li:v] .
They had no choice but to abandon all their baggage and leave .
他们 有 不 选择 但 到 放弃 全部 他们的 行李 和 离开 .
只得尽弃輜重而去。

[ˈprɒspə(r)] ,
prosper ,
繁荣 ,
兴、

[bəʊθ] [baʊ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [əu'bei] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] ['ɔ:dərs] .
Both Bao and his companion obeyed the general's orders .
两个都 包 和 他的 伴侣 服从 这 将军的 订单 .
苞二人皆遵将令，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [pə'sju:] .
They dared not pursue .
他们 敢于 不是 追求 :

不敢追袭，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] ['mɪlətri] [ɪ'kwɪpmənt] [ænd; ənd] [prə'vɪz(ə)nz] .
They returned with a large quantity of military equipment and provisions .
他们 返回 和 一个 大的 数量 的 军队 设备 和 条款 :

多得军器粮草而归。

['saɪmə][ji:] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] ['væli] [wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] [ju:] ['səʊldʒəz] .
Sima Yi saw that the valley was full of Shu soldiers .
西玛 易 锯 那 这 谷 曾是 满的 的 舒 士兵 :

司马懿见山谷中皆有蜀兵，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt][gəʊ][aʊt] ['ɒntə][ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
They dared not go out onto the main road .
他们 敢于 不是 去 出去 到 这 主要的 路 :

不敢出大路，

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] - .
He then returned to Jieting .
他 然后 返回 到 - :

遂回街亭。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [kaʊ] [ʒen] ['lɜ:nɪd] [ðæt] [kɒŋ'mɪŋ] [hæd; həd] [wɪð'drɔ:n] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
At this time , Cao Zhen learned that Kongming had withdrawn his troops .
在 这 时间 , 曹 真 学习 那 孔明 有 撤回 他的 军队 :

此时曹真听知孔明退兵，

[ðeɪ] ['heɪstɪli] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [ɪn] [pə'sju:t] .
They hastily led their troops in pursuit .
他们 草草 引领 他们的 军队 在 追逐 :

急引兵追赶。

[ə; eɪ] ['kænən] ['faɪəd][frɒm; frəm][br'hɑ:ɪnd][ðə; ði] ['maʊntən] .
A cannon fired from behind the mountain .
一个 大炮 被解雇 从 在后面 这 山 :

山背后一声炮响，

[ju:] ['səʊldʒəz] [keɪm] [ɪn][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] , ['kʌvərɪŋ] [ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] [pleɪnz] :
Shu soldiers came in all directions , covering the mountains and plains :
舒 士兵 来了 在 全部 方向 , 覆盖 这 山脉 和 平原 :

蜀兵漫山遍野而来：

[ðə; ði] ['li:dɪŋ] ['dʒen(ə)rəl] ,
The leading general ,
这 领导 一般的 ,

为首大将，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][dʒi:'æŋ] [weɪ] .
It was Jiang Wei .
它 曾是 江 魏 :

乃是姜维、

[mɑ:] [daɪ] .
Ma Dai .
马 戴 :

马岱。

[wɒt] [ə; eɪ] [sə'praɪz] ,
What a surprise ,
什么 一个 惊喜 ,

真大惊，

[ˈdʒʊərəɪŋ][ə; eɪ][ˈheɪsti] [rɪˈtri:t] ,
During a hasty retreat ,
期间 一个 仓促 撤退 ,
急退军时，

[ˈvæŋɡɑ:d] [tʃən] [zɑʊ][hæz; həz] [bi:n] [kɪld] [baɪ][mə:][daɪ] .
Vanguard Chen Zao has been killed by Ma Dai .
先锋 陈 早 有 到过 被杀 经过 马 戴 .
先锋陈造已被马岱所斩。

[ðeɪ] [led][ðəə(r)] [tru:ps] [əˈweɪ] [ɪn][ə; eɪ][ˈpænik] .
They led their troops away in a panic .
他们 引领 他们的 军队 离开 在 一个 恐慌 .
真引兵鼠窜而还。

[ðə; ði] [ʃu:] [ˈsəʊldʒəz][ɔ:l] [rʌft] [bæk] [tu:; tə] [hænzɔŋ] [əʊvəˈnaɪt] .
The Shu soldiers all rushed back to Hanzhong overnight .
这 舒 士兵 全部 匆忙 后退 到 汉中 过夜 .
蜀兵连夜皆奔回汉中。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [dʒaʊ] [ʃʌn] ,
Now , let's talk about Zhao Yun ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 赵 云 ,
却说赵云、

[diːˈɛnˈdʒi:][dʒi:] [ˈæmbʊʃt] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn][ðə; ði][dʒ:ɡu:][pɑ:s] .
Deng Zhi ambushed his troops in the Jigu Pass .
邓 智 遭到伏击 他的 军队 在 这 吉古 经过 .
邓芝伏兵于箕谷道中。

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] - [ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] ,
Upon hearing Kongming's order to return the army ,
之上 听力 - 命令 到 返回 这 军队 ,
闻孔明传令回军，

[ʃʌn] [sed] [tu:; tə][dʒi:] :
Yun said to Zhi :
云 说 到 智 :
云谓芝曰：

" [ðə; ði] [weɪ] [ˈɑ:mi] [nʃu:] [ðæt] [ˈaʊə(r)] [tru:ps] [hæd; həd] [rɪˈtri:tɪd] . "
" The Wei army knew that our troops had retreated . "
" 这 魏 军队 知道 那 我们的 军队 有 撤退 . " "
“魏军知吾兵退，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [kʌm] [ˈɑ:ftə(r)][ðəm; ðəm] .
They will definitely come after them .
他们 将要 确实 来 后 他们 .
必然来追。

[aɪ] [wɪl] [fɜ:st] [li:d] [æŋ; ən] [ˈɑ:mi] [tu:; tə][laɪ][ɪn] [ˈæmbʊʃ] [bɪˈhaɪnd][ðəm; ðəm] .
I will first lead an army to lie in ambush behind them .
我 将要 第一的 带领 一个 军队 到 说谎 在 伏击 在后面 他们 .
吾先引一军伏于其后，

[bʌt; bət][ju:; jʊ][led][jɔ:(r); jə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] [maɪ][ˈbænə(r)] .
But you led your troops to attack my banner .
但 你 引领 你的 军队 到 攻击 我的 横幅 .
公却引兵打吾旗号，

[ðeɪ] [rɪˈtri:tɪd] [ˈsləʊli] .
They retreated slowly .
他们 撤退 缓慢地 .
徐徐而退。

[ai] [wɪ] [biː; bi] ['eskɔːtɪd] [step] [baɪ] [step] .
I will be escorted step by step .
我 将要 是 护送 步 经过 步 ：

吾一步步自有护送也。

[ˈmiːnwaɪl] , [gwoʊ] [hwaɪ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [dʒːguː] [paːs] .
Meanwhile , Guo Huai led his troops back to the Jigu Pass .
同时 ， 郭 怀 引领 他的 军队 后退 到 这 吉古 经过 ：

却说郭淮提兵再回箕谷道中，

[ðə; ði] [ˈvæŋɡəːd] , [suː] [jɒŋ] , [wɒz; wəz] [ɪnˈstrʌktɪd] [tuː; tə] :
The vanguard , Su Yong , was instructed to :
这 先锋 ， 苏 永 ， 曾是 指示 到 ：

唤先锋苏颢分付曰：

" [uː] [ˈdʒen(ə)rəl] [dʒaʊ] [jʌn] ,
" **Shu general Zhao Yun ,**
" 舒 一般的 赵 云 ，

“蜀将赵云，

[ɪnˈvɪnsəb(ə)] .
Invincible .
无敌 。

英勇无敌。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈkeəf(ə)] [ænd; ənd] [teɪk] [priˈkɔːʃənz] .
You should be careful and take precautions .
你 应该 是 小心 和 拿 防范措施 。

汝可小心提防，

[ɪf] [ðeə(r)] [ˈɑːmi] [rɪˈtriːts] ,
If their army retreats ,
如果 他们的 军队 静修 ，

彼军若退，

[ðeə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə; eɪ] [plæn] .
There must be a plan .
那里 必须 是 一个 计划 。

必有计也。”

[suː] [jɒŋ] [ˈhæpɪli] [sed] :
Su Yong happily said :
苏 永 快乐地 说 ：

苏颢欣然曰：

" [ɪf] [ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [əˈsɪstəns] . . . "
" **If the governor is willing to provide assistance . . .** "
" 如果 这 州长 是 愿意的 到 提供 协助 . . . "

“都督若肯接应，

" [aɪ] [mʌst; məst] [ˈkæptʃə(r)] [dʒaʊ] [jʌn] [əˈlaɪv] . "
" **I must capture Zhao Yun alive .** "
" 我 必须 捕获 赵 云 活 。

某当生擒赵云。”

[ðen] [ðə; ði] [fɜːst] [θriː]
Then the first three
然后 这 第一的 三

遂引前部三

[θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [ˈsəʊldʒəz]
Thousands of soldiers
数千 的 士兵

千兵，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈɪntuː][dʒɜːguː] [ˈvæli] .
They rushed into Jigu Valley .
他们 匆忙 进入 吉古 谷 .

奔入箕谷。

[lʊk] , [ðev] [kɔːt] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði] [fuː] [ˈsəʊldʒəz] .
Look , they've caught up with the Shu soldiers .
看 , 他们有 捕捉 向上 和 这 舒 士兵 .

看看赶上蜀兵，

[ə; eɪ] [red] [flæg] [wɪð] [waɪt] [ˈletərɪŋ] [əˈprɪəd] [brˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
A red flag with white lettering appeared behind the hillside .
一个 红色的 旗帜 和 白色的 字母 出现 在后面 这 山坡 .

只见山坡后闪出红旗白字，

[ðə; ði] [ɪnˈskɪp](ə)n] [riːdz] " [dʒaʊ] [jʌn] " .
The inscription reads " Zhao Yun " .
这 题词 阅读 " 赵 云 " .

上书“赵云”。

[suː] [jɒŋ] [ˈheɪstli] [wɪðˈdruː] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [rɪˈtriːtɪd] .
Su Yong hastily withdrew his troops and retreated .
苏 永 草草 退出 他的 军队 和 撤退 .

苏颢急收兵退走。

[ˈɑːftə(r)] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [ˈəʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz] ,
After traveling only a few miles ,
后 旅行 仅有的 一个 很少 英里 ,

行不到数里，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdefnɪŋ] .
The shouts were deafening .
这 喊叫 是 震耳欲聋 .

喊声大震，

[ə; eɪ] [truːp] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] [kræʃt] [aʊt] :
A troop of soldiers crashed out :
一个 部队 的 士兵 崩溃了 出去 :

一彪军撞出：

[ðə; ði] [ˈliːdɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
The leading general ,
这 领导 一般的 ,

为首大将，

[wɪð] [spɪə(r)][ɪn][hænd][ænd; ənd] [hɔːs] [ɒn] [ˈhɔːsbæk] ,
With spear in hand and horse on horseback ,
和 矛 在 手 和 马 在 马背 ,

挺枪跃马，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝曰：

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [dʒaʊ] [ˈziːlɒŋ] ?
Do you know Zhao Zilong ?
做 你 知道 赵 紫龙 ?

“汝识赵子龙否！ ”

[suː] [jɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Su Yong was greatly surprised and said :
苏 永 曾是 非常 惊讶 和 说 :

苏颢大惊曰：

" [haʊ] [kʌm] [dʒaʊ] [jʌn] [ɪz][hiə(r)] [ə'gen] ? "
" **How come Zhao Yun is here again ?** "
" 如何 来 赵 云 是 这里 再次 ？ "

“如何这里又有赵云？”

[kɔ:t] [ɒf] [gɑ:d]
Caught off guard
捕捉 离开 警卫

措手不及，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] [jʌnz] [spiə(r)] .
He was killed by Yun's spear .
他 曾是 被杀 经过 云的 矛 。

被云一枪刺死于马下。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] ['raʊtɪd] .
The remaining troops were routed .
这 其余的 军队 是 路由 。

余军溃散。

[ðə; ði] [klaʊdz] [mi:'ændəd] ['fɔ:wəd] .
The clouds meandered forward .
这 云 蜿蜒 向前 。

云迤邐前进，

[ə'nʌðə(r)] ['ɑ:mi] [ə'raɪvd] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] .
Another army arrived from behind .
其他 军队 到达的 从 在后面 。

背后又一军到，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [wɒn] [dʒɛŋ] , [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ʼʌndə(r)][gwɒʊ] [hwaɪ] .
This was Wan Zheng , a general under Guo Huai .
这 曾是 万 郑 ， 一个 一般的 在下面 郭 怀 。

乃郭淮部将万政也。

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [weɪ] ['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [hɒt] [pə'sju:t] ,
Seeing that the Wei soldiers were in hot pursuit ,
看到 那 这 魏 士兵 是 在 热的 追逐 ，

云见魏兵追急，

- [reɪzd] [hɪz; ɪz][spiə(r)] .
Nailema raised his spear .
- 提高 他的 矛 。

乃勒马挺枪，

['stændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ɪntə'sekʃn] ,
Standing at the intersection ,
常设 在 这 路口 ，

立于路口，

[ðə; ði]['bæt(ə)l][ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [bɪ'gɪn] .
The battle is about to begin .
这 战斗 是 关于 到 开始 。

待来将交锋。

[ðə; ði] [ʃu:] [tru:ps] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [gɒn] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['θɜ:ti] [li:] [ə'weɪ] .
The Shu troops had already gone more than thirty li away .
这 舒 军队 有 已经 已消失 更多的 比 三十 李 离开 。

蜀兵已去三十余里。

[wɒn] [dʒɛŋ] ['rekəg'naɪzd] [hɪm][æz; əz] [dʒaʊ] [jʌn] .
Wan Zheng recognized him as Zhao Yun .
万 郑 认可 他 作为 赵 云 。

万政认得是赵云，

[ˈdeərɪŋ] [nɒt] [tuː; tə] [muːv] [ˈfɔːwəd]
Daring not to move forward
大胆 不是 到 移动 向前

不敢前进，

[ðə; ði] [klaʊdʒ] [ˈweɪtɪd] [ʌnˈtɪl] [dʌsk] .
The clouds waited until dusk .
这 云 等待 直到 黄昏 。

云等得天色黄昏，

[dʒʌst][ˈdaɪəl, daɪl] [bæk]
Just dialed back
只是 拨号 后退

方才拨回

[ðə; ði] [hɔːs] [muːvd] [ˈfɔːwəd] [ˈsləʊli] .
The horse moved forward slowly .
这 马 已搬 向前 缓慢地 。

马缓缓而进。

[gwɒʊ] - [əˈraɪvd] .
Guo Huaibing arrived .
郭 淮兵 到达的 。

郭淮兵到，

[wɒn] [zɛŋjən] [sed] [dʒaʊ] [jʌn] [wɒz; wəz][æz; əz] [breɪv] [æz; əz][ˈevə(r)] .
Wan Zhengyan said Zhao Yun was as brave as ever .
万 正彦 说 赵 云 曾是 作为 勇敢的 作为 曾经 。

万政言赵云英勇如旧，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [deəd] [nɒt] [əˈprəʊtʃ] .
Therefore , they dared not approach .
所以 ， 他们 敢于 不是 方法 。

因此不敢近前。

[hwaɪ] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [ˈhʌri] .
Huai ordered the troops to hurry .
怀 订购 这 军队 到 匆忙 。

淮传令教军急赶，

[ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɔːdəd] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [ˈkævəlɪrɪmən] [tuː; tə] [kʌm] .
The government ordered several hundred cavalrymen to come .
这 政府 订购 一些 百 骑兵 到 来 。

政令数百骑壮士赶来。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈfɒrɪst] ,
Arriving at a large forest ,
抵达 在 一个 大的 森林 ；

行至一大林，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] :
Suddenly , a loud shout came from behind :
突然 ， 一个 大声 喊 来了 从 在后面 ；

忽听得背后大喝一声曰：

" [dʒaʊ] [ˈziːlɔŋ] [ɪz][hiə(r)] ! "
" **Zhao Zilong is here** ! "
" 赵 紫龙 是 这里 ！ "

“赵子龙在此！”

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [weɪ] ['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][səʊ] ['stɑːtld] [ðæt] [ðeɪ] [fel] [frəm; frəm][ðeə(r)]
More than a hundred Wei soldiers were so startled that they fell from their
更多的 比 一个 百 魏 士兵 是 所以 惊慌 那 他们 跌倒 从 他们的
[ˈhɔːsɪz] .
horses .
马匹 :

惊得魏兵落马者百余人，

[ðə; ði] [rest] [ɔːl] [krɒst] [ðə; ði] ['maʊntən] [ænd; ənd] [went] [ə'weɪ] .
The rest all crossed the mountain and went away .
这 休息 全部 交叉 这 山 和 去 离开 :

余者皆越岭而去。

[wɒn] [dʒɛŋ] ['beəli] ['mæɪnɪdʒd] [tuː; tə] [faɪt] [bæk] .
Wan Zheng barely managed to fight back .
万 郑 仅仅 管理 到 斗争 后退 :

万政勉强来敌，

[hɪz; ɪz] ['helmt] [pluːm] [wɒz; wəz] [strʌk] [baɪ][æn; ən] ['ærəʊ] [frəm; frəm] [jʌn] .
His helmet plume was struck by an arrow from Yun .
他的 头盔 羽 曾是 击 经过 一个 箭 从 云 :

被云一箭射中盔缨，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['stɑːtld] [ænd; ənd] [fel] ['ɪntuː][ðə; ði] [rə'viːn] .
He was startled and fell into the ravine .
他 曾是 惊慌 和 跌倒 进入 这 峡谷 :

惊跌于涧中。

[jʌn] ['pɔɪntɪd] [ðə; ði] [ɡʌn] [æt; ət][hɪm][ænd; ənd] [sed] :
Yun pointed the gun at him and said :
云 尖 这 枪 在 他 和 说 :

云以枪指之曰：

" [aɪ] [wɪl] [speə(r)][jɔː(r); jə(r)][laɪf][ænd; ənd] [send] [juː; jʊ] [bæk] ! "
" **I will spare your life and send you back** ! "
" 我 将要 空闲的 你的 生活 和 发送 你 后退 ! "

“吾饶汝性命回去！

" ['kwɪkli] , [send] [ɡwoʊ] [hwaɪ] [hɪə(r)] ! "
" **Quickly , send Guo Huai here** ! "
" 迅速地 , 发送 郭 怀 这里 ! "

快教郭淮赶来！ ”

[wɒn] [dʒɛŋ] [ɪ'skeɪpt] [wɪð] [hɪz; ɪz][laɪf][ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] .
Wan Zheng escaped with his life and returned .
万 郑 逃脱 和 他的 生活 和 返回 :

万政脱命而回。

[klaʊd] ['eskɔːt] [fɔː(r); fə(r)] ['kærɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] ,
Cloud escort for carriages and horses ,
云 护送 为了 马车 和 马匹 ,

云护送车仗人马，

[ˈhedɪŋ] [tə'wɔːdz] [hænzɔŋ] ,
Heading towards Hanzhong ,
标题 向 汉中 ,

望汉中而去，

[ˈnʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [lɒst] [ə'ləŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
Nothing was lost along the way .
没有什么 曾是 丢失的 沿着 这 方式 :

沿途并无遗失。

[kɑʊ] [ʒɛn] ,
Cao Zhen ,
曹 真 ,

曹真、

[gwoʊ] [hwaɪ] [,ri:'kæptʃə] [θri:] ['pri:fektʃə(r)] .
Guo Huai recaptured three prefectures .
郭 怀 重新捕获 三 县 .

郭淮复夺三郡，

[tu:; tə] [teɪk] ['kredit] [fɔ:(r); fə(r)] [wʌn'self] .
To take credit for oneself .
到 拿 信用 为了 自己 .

以为己功。

['mi:nwaɪl] , ['saɪmə][ji:] [dɪ'vaɪdɪd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [əd'vɑ:nst] .
Meanwhile, Sima Yi divided his troops and advanced .
同时 , 西玛 易 分割 他的 军队 和 先进的 .

却说司马懿分兵而进。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ɔ:][ðə; ði] [ʃu:] ['səʊldʒəz][hæd; həd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [hænzɔŋ] .
At this time, all the Shu soldiers had returned to Hanzhong .
在 这 时间 , 全部 这 舒 士兵 有 返回 到 汉中 .

此时蜀兵尽回汉中去了，

[ji:] [led] [æn; ən] ['ɑ:mi] [bæk] [tu:; tə] ['ʃi:'tʃɛŋ] .
Yi led an army back to Xicheng .
易 引领 一个 军队 后退 到 西城 .

懿引一军复到西城，

[ɪn'kwɪərɪŋ][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['rezɪdənts] [ænd; ənd] ['hɜ:rmɪt] [ɪn] [rɪ'məʊt] ['maʊntən] ['eəriəz] ,
Inquiring of the remaining residents and hermits in remote mountain areas ,
查询 的 这 其余的 居民 和 隐士 在 偏僻的 山 区域 ,

因问遗下居民及山僻隐者，

['evriwʌn] [sez] [ðæt] ['dʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] ['əʊnli][hæd; həd][tu:'tu:] , - ['səʊldʒəz][ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
Everyone says that Zhuge Liang only had 2, 500 soldiers in the city .
每个人 说道 那 诸葛亮 梁 仅有的 有 2 , - 士兵 在 这 城市 .

皆言孔明止有二千五百军在城中，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] ['mɪlətri] ['dʒenərəlz] .
There were no military generals .
那里 是 不 军队 将军们 .

又无武将，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)]['əʊnli][ə; eɪ] [fju:] ['sɪv(ə)l] [ə'fɪ(ə)lz] .
There were only a few civil officials .
那里 是 仅有的 一个 很少 民用 官员 .

只有几个文官，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['æmbʊʃ] .
There was no ambush .
那里 曾是 不 伏击 .

别无埋伏。

[ə; eɪ] ['kɒmə nə(r)] [frɒm; frəm] ['maʊntən] [rɪ'pɔ:tɪd] :
A commoner from Wugong Mountain reported :
一个 平民 从 武功 山 据报道 :

武功山小民告曰：

[gwa:n] [ʃɪŋ] ,
Guan Xing ,
关 邢 ,

“关兴、

[ʒɑ:ŋ] [bəʊ] ,
Zhang Bao ,
张 包 ,

张苞，

[i:tʃ] [hæd; həd][ˈəʊnli] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] .
Each had only three thousand soldiers .
每个 有 仅有的 三 千 士兵 .

只各有三千军，

[ˈʃaʊtɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ] ['sɜ:kld] [ðə; ði] ['maʊntən] ,
Shouting as they circled the mountain ,
喊叫 作为 他们 圈起来 这 山 ,

转山呐喊，

[ðə; ði] [kə'məʊʃn] ['stɑ:tld] [ðem; ðəm][æz; əz] [ðeɪ] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] .
The commotion startled them as they chased after them .
这 骚动 惊慌 他们 作为 他们 追逐 后 他们 .

鼓噪惊追，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [ˈʌðə(r)] [tru:ps] .
There were no other troops .
那里 是 不 其他 军队 .

又无别军，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [faɪt] .
They dared not fight .
他们 敢于 不是 斗争 .

并不敢厮杀。”

[ʃi:] [rɪ'gretɪd] [aɪ 'ti:] [tu:] [leɪt] .
Yi regretted it too late .
易 后悔 它 也 晚的 .

懿悔之不及，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði][skaɪ] , [hi;; hi] [saɪd] :
Looking up at the sky , he sighed :
寻找 向上 在 这 天空 , 他 叹了口气 :

仰天叹曰：

" [aɪ][eɪ 'em][nɒt][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz][ˈdʒu:geɪ] [liɑ:ŋ] ！ "
" **I am not as good as Zhuge Liang !** "
" 我 是 不是 作为 好的 作为 诸葛亮 梁 ！ "

“吾不如孔明也！ ”

[hi;; hi] [ðen] [ə'pi:zd] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] ['pi:p(ə)l] [ɪn] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] .
He then appeased the officials and people in various places .
他 然后 安抚 这 官员 和 人们 在 各种各样的 地方 .

遂安抚了诸处官民，

[ˈli:dɪŋ] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [streɪt] [bæk] [tu;; tə] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] ,
Leading his troops straight back to Chang'an ,
领导 他的 军队 直的 后退 到 长安 ,

引兵径还长安，

[hi;; hi] [peɪd] [ˈhɒmɪdʒ] [tu;; tə][ðə; ði][weɪ] ['empərə(r)] .
He paid homage to the Wei emperor .
他 有薪酬的 尊敬 到 这 魏 皇帝 .

朝见魏主。

[ˈru:i] [sed] :
Rui said :
瑞 说 :

睿曰：

" [tə'dei] [wiː; wi][hæv; həv][ri'gein, riː-][kən'trəʊl][ɒv; əv][ðə; ði] ['kaunti] [ɒv; əv] [lɒŋksi] . "

" **Today we have regained control of the counties of Longxi .** "

" 今天 我们 有 恢复 控制 的 这 县 的 龙溪 . "

“今日复得陇西诸郡，

" [ðɪs] [ɪz][ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə][juː; jə] . "

" **This is all thanks to you .** "

" 这 是 全部 谢谢 到 你 . "

皆卿之功也。”

[jiː] [ri'pɔːtɪd] :

Yi reported :

易 据报道 :

懿奏曰：

" [ðə; ði] [juː] [truːps] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] ['kʌrəntli] [ɪn] [hænzɔŋ] . "

" **The Shu troops are all currently in Hanzhong .** "

" 这 舒 军队 是 全部 现在 在 汉中 . "

“今蜀兵皆在汉中，

[nɒt] [kəm'pliːtli] [ɪ'rædɪkətɪd] .

Not completely eradicated .

不是 完全地 根除 .

未尽剿灭。

[jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [ai][beg][juː; jə][tuː; tə][dʒɔɪn] ['fɔːsɪz] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['ɑːmi] [tuː; tə] [ri'kleɪm] ['siːtʃwɑːn] .

Your Majesty , I beg you to join forces with a large army to reclaim Sichuan .

你的 威严 , 我 求 你 到 加入 力量 和 一个 大的 军队 到 回收 四川 .

臣乞大兵并力收川，

[tuː; tə] [ri'pɔːt] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] .

To report to His Majesty .

到 报告 到 他的 威严 .

以报陛下。”

['ruːi][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .

Rui was overjoyed .

瑞 曾是 欣喜若狂 .

睿大喜，

['iːv(ə)n] [ɪf] [lɪŋ] [jiː] ['reɪzɪz] [æŋ; ən] ['ɑːmi] .

Even if Ling Yi raises an army .

甚至 如果 凌 易 提高 一个 军队 .

令懿即便兴兵。

['sʌd(ə)nli] , [wʌŋ][ɒv; əv][ðə; ði][men] [ɪn][ðə; ði] [klaːs] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [sed] :

Suddenly , one of the men in the class stepped forward and said :

突然 , 一 的 这 男人 在 这 班级 步 向前 和 说 :

忽班内一人出奏曰：

" [ai][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] , "

" **I have a plan ,** "

" 我 有 一个 计划 , "

“臣有一计，

[ðɪs] [ɪz] [sə'fɪ(ə)nt] [tuː; tə]['pæsɪfaɪ] [juː] [ænd; ənd]['sʌbdʒuɡeɪt][wuː] .

This is sufficient to pacify Shu and subjugate Wu .

这 是 充足的 到 安抚 舒 和 征服 吴 .

足可定蜀降吴。”

[aɪ 'tiː][ɪz] [pri'saɪsli] :

It is precisely :

它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [ˈmɪnɪstər] [ɒv; əv] [ʃu:] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪˈtɜ:nɪŋ] [tu:; tə][ðeə(r)] [ˈhəʊmlænd] .
The generals and ministers of Shu were returning to their hometown .
这 将军们 和 部长们 的 舒 是 返回 到 他们的 家园 .
蜀中将相方归国，

[ðə; ði][ˈru:lə(r)z][ænd; ənd] [ˈmɪnɪstər] [ɒv; əv][weɪ] [wʌns] [əˈgen] [plɒtɪd] [ðeə(r)] [ski:m] .
The rulers and ministers of Wei once again plotted their schemes .
这 统治者 和 部长们 的 魏 一次 再次 绘制 他们的 方案 .
魏地君臣又逞谋。

[ðə; ði][aɪˈdentəti][ɒv; əv][ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [ˈbʃəd] [ðə; ði][ədˈvaɪs] [ɪz] [ʌnˈhəʊn] .
The identity of the person who offered the advice is unknown .
这 身份 的 这 人 WHO 提供 这 建议 是 未知 .
未知献计者是谁，

[lets] [si:] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .
且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [kɒŋˈmɪŋ] [ˈeksɪkju:ts][mə:][su:] [wɪð] [tɪəz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] ; [dʒəʊ] [fæŋ] [kʌts] [hɪz; ɪz][heə(r)]
Chapter 96 Kongming Executes Ma Su with Tears in His Eyes ; Zhou Fang Cuts His Hair
章 - 孔明 执行 马 苏 和 眼泪 在 他的 眼睛 ; 周 方 削减 他的 头发
[tu:; tə] [dɪˈsi:v] [kəʊ] [ʃu:]
to Deceive Cao Xiu
到 欺骗 曹 秀

第九十六回 孔明挥泪斩马谡 周鲂断发赚曹休
[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt][ðə; ði][wʌn] [hu:] [ˈbʃəd] [ðə; ði][ədˈvaɪs] .
Now , let's talk about the one who offered the advice .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 一 WHO 提供 这 建议 .
却说献计者，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [sʌn] [zi:ˈaɪ] , [ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [pɜ:səˈhel] .
He was Sun Zi , the Minister of Personnel .
他 曾是 太阳 zi , 这 部长 的 人员 .
乃尚书孙资也。

[kəʊ] [ˈru:i] [ɑ:skt] :
Cao Rui asked :
曹 瑞 问 :
曹睿问曰：

" [wɒt] [ˈbrɪljənt] [plæn][du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] ? "
" What brilliant plan do you have ? " "
" 什么 杰出的 计划 做 你 有 ? " "
“卿有何妙计？”

[ðə; ði] [məˈmɔ:riəl] [steɪts] :
The memorial states :
这 纪念馆 各州 :
资奏曰：

[wen] [ˈempərə(r)] - [wu:][ɒv; əv][ðə; ði] [tæn] [ˈdɪnəsti] [ˈkɒŋkə] [ʒɑ:ŋ] [ˈlʌ; lu:] . . .
When Emperor Taizu Wu of the Tang Dynasty conquered Zhang Lu . . .
什么时候 皇帝 - 吴 的 这 唐 王朝 征服 张 鲁 . . .
“昔太祖武皇帝收张鲁时，

[ə; eɪ][ˈkraɪsɪs][wɒz; wəz] [əʊvəˈkʌm] ;
A crisis was overcome ;
一个 危机 曾是 克服 ;
危而后济；

[hiː; hi][ˈɒf(ə)n] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] :
He often said to his ministers :
他经常说到他的部长们 :

常对群臣曰：

Nanzheng
南郑

南郑之地，

[,aɪ 'tiː][ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] ['hev(ə)nli] ['prɪz(ə)n] .
It is truly a heavenly prison .
它是真的一个天上监狱 :

真为天狱。

[ðə; ði] - ['væli] [ɪz][ə; eɪ][faɪv] - ['hʌndrəd] - [maɪl] - [lɒŋ] [stəʊn] [keɪv] .
The Zhongxie Valley is a five - hundred - mile - long stone cave .
这 - 谷 是 一个 五 - 百 - 英里 - 长的 石头 洞穴 :

中斜谷道为五百里石穴，

[ɪts] [nɒt] [ə; eɪ] [pleɪs] [weə(r)] [aɪ][kæn; kən][juːz][maɪ] ['skɪlz] .
It's not a place where I can use my skills .
它是 不是 一个 地方 在哪里 我 能 使用 我的 技能 :

非用武之地。

[ɪf] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə]['məʊbəlaɪz][ɔːl][ðə; ði] ['ɑːmɪz] [ɪn][ðə; ði][lənd][tuː; tə] [ə'tæk] [[uː] [naʊ] ,
If we were to mobilize all the armies in the land to attack Shu now ,
如果 我们 是 到 动员 全部 这 军队 在 这 土地 到 攻击 舒 现在 ,

今若尽起天下之兵伐蜀，

[ðen] ['iːstən] [wuː] [wɪl] [ɪn'veɪd] [ə'gen] .
Then Eastern Wu will invade again .
然后 东 吴 将要 入侵 再次 :

则东吴又将入寇。

[,aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)][tuː; tə][juːz][ðə; ði] [truːps] [wiː; wi][hæv; həv] [naʊ] .
It would be better to use the troops we have now .
它 会 是 更好的 到 使用 这 军队 我们 有 现在 :

不如以现在之兵，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [tɑːskt] [wɪð] [dɪ'fendɪŋ] [ðə; ði][strə'tiːdʒɪk] [ləʊ'keɪʃn] .
The general was tasked with defending the strategic location .
这 一般的 曾是 任务 和 防守 这 战略 地点 :

分命大将据守险要，

[kən'sɜːv] [jɔː(r); jə(r)] ['enədʒi] [ænd; ænd] [bɪld] [ʌp][jɔː(r); jə(r)] [streŋθ] .
Conserve your energy and build up your strength .
养护 你的 活力 和 建造 向上 你的 力量 :

养精蓄锐。

[ɪn][dʒʌst][ə; eɪ] [fjuː] ['jɪəz] ,
In just a few years ,
在 只是 一个 很少 年 ,

不过数年，

['tʃaɪnə] [ɪz] [bɪ'kʌmɪŋ] [ɪn'kriːsɪŋli] ['prɒspərəs] .
China is becoming increasingly prosperous .
中国 是 成为 日益 繁荣 :

中国日盛，

[wuː] ,
Wu ,
吴 ,

吴、

[ðə; ði] [tu:] ['kɪŋdəmz] [ɒv; əv] [ʃu:] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [kɪl] [i:tʃ] [ʌðə(r)] :
The two kingdoms of Shu will inevitably kill each other :
这 二 王国 的 舒 将要 不可避免地 杀 每个 其他 :
蜀二国必自相残害:

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
At that time ,
在 那 时间 ,
那时图之,

[ɪz(ə)nt] [ðæt] [ə; eɪ][ʃʊə(r)] [wei] [tu:; tə] [wɪn] ?
Isn't that a sure way to win ?
不是 那 一个 当然 方式 到 赢 ?
岂非胜算?

[wi:; wi] [bɪ'si:tʃ] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
We beseech Your Majesty to make a decision .
我们 恳求 你的 威严 到 制作 一个 决定 .
乞陛下裁之。”

[ˈru:i] [ɑ:skt] [ˈsaɪmə][ji:] :
Rui asked Sima Yi :
瑞 问 西玛 易 :
睿乃问司马懿曰:

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈɑ:gjumənt] ?
What do you think of this argument ?
什么 做 你 思考 的 这 争论 ?
“此论若何?

[ji:] [rɪ'pɔ:tiɪd] :
Yi reported :
易 据报道 :
懿奏曰:”

[ˈmɪnɪstə(r)] [sʌnz] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈæbsəlu:tli] [kə'rekt] .
Minister Sun's words are absolutely correct .
部长 太阳的 字 是 绝对地 正确的 .
孙尚书所言极当。

" [ˈru:i] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] . "
" Rui followed his advice . "
" 瑞 随后 他的 建议 . "

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ji:][tu:; tə] [ə'saɪn] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz][tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði][strə'ti:dʒɪk][ləʊ'keɪʃənz] .
He ordered Yi to assign the generals to guard the strategic locations .
他 订购 易 到 分配 这 将军们 到 警卫 这 战略 地点 .
命懿分拨诸将守把险要，

[ɛl'aɪ'ju:] -
Liu Guohuai
刘 -
留郭淮、

[ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] [ˈgɑ:dɪd] [tʃɑ:ŋ'a:n] .
Zhang He guarded Chang'an .
张 他 守卫 长安 .
张郃守长安。

[ə; eɪ] [greɪt] [rɪ'wɔ:d] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] ,
A great reward for the three armies ,
一个 伟大的 报酬 为了 这 三 军队 ,
大赏三军，

[ðeɪ] [drəʊv] [bæk] [tuː; tə] ['ləʊʃjəŋ] .
They drove back to Luoyang .
他们 驾驶 后退 到 洛阳 .

驾回洛阳。

[ˈmiːnwaɪl] , [kɒŋˈmɪŋ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [hænzɔŋ] .
Meanwhile , Kongming returned to Hanzhong .
同时 , 孔明 返回 到 汉中 .

却说孔明回到汉中，

[ˈkaʊntɪŋ] ['sɑːdʒənts] ,
Counting sergeants ,
计数 中士 ,

计点军士，

['əʊnli] [dʒaʊ] [jʌŋ] [ɪz] ['mɪsɪŋ] .
Only Zhao Yun is missing .
仅有的 赵 云 是 丢失的 .

只少赵云、

[diːˈɛnˈdʒiː][dʒiː] ,
Deng Zhi ,
邓 智 ,

邓芝，

[aɪ][eɪˈem] ['diːpli] ['wʌrɪd] ;
I am deeply worried ;
我 是 深 担心 ;

心中甚忧；

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [gwɑːŋ] [fɪŋ] ,
He then ordered Guan Xing ,
他 然后 订购 关 邢 ,

乃令关兴、

[ʒɑːŋ] [baʊ] ,
Zhang Bao ,
张 包 ,

张苞，

[iːtʃ] [saɪd] [led][ə; eɪ] [truːp] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔːt] .
Each side led a troop to provide support .
每个 边 引领 一个 部队 到 提供 支持 .

各引一军接应。

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [get] [ʌp] ,
The two were about to get up ,
这 二 是 关于 到 得到 向上 ,

二人正欲起身，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ŋjuːz] [keɪm] [ðæt] [dʒaʊ] [jʌŋ] . . .
Suddenly , news came that Zhao Yun . . .
突然 , 消息 来了 那 赵 云 . . .

忽报赵云、

[diːˈɛnˈdʒiː][dʒiː] [əˈraɪvd] ,
Deng Zhi arrived ,
邓 智 到达的 ,

邓芝到来，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [ˈpɜːs(ə)n][ɔː(r)] [hɔːs] [wɒz; wəz] [lɒst] ;
Not a single person or horse was lost ;
不是 一个 单身的 人 或者 马 曾是 丢失的 ;

并不曾折一人一骑；

[ˈbæɡɪdʒ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [ɪˈkwɪpmənt] ,
baggage and other equipment ,
行李 和 其他 设备 ,

辎重等器，

[ˈnʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [lɒst] .
Nothing was lost .
没有什么 曾是 丢失的 .

亦无遗失。

[kɒŋˈmɪŋ] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Kongming was overjoyed .
孔明 曾是 欣喜若狂 .

孔明大喜，

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [led][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] [aʊt] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] .
He personally led his generals out to greet them .
他 亲自 引领 他的 将军们 出去 到 迎接 他们 .

亲引诸将出迎。

[dʒəʊ] [jʌŋ] [ˈhʌrɪdli] [ˌdɪsˈmaʊnt] [ænd; ənd] [nelt] [ɒŋ][ðə; ði] [ɡraʊnd] , [ˈseɪɪŋ] :
Zhao Yun hurriedly dismounted and knelt on the ground , saying :
赵 云 匆匆 下马 和 跪下 在 这 地面 , 说 :

赵云慌忙下马伏地曰:“

[ə; eɪ] [dɪˈfiːtɪd] [ˈdʒen(ə)rəl]
A defeated general
一个 战败 一般的

败军之将，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɡəʊ][tuː; tə] [sʌtʃ] [leŋθs] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [juːˈes] ?
Why should the Prime Minister go to such lengths to receive us ?
为什么 应该 这 主要的 部长 去 到 这样的 长度 到 收到 我们 ?

何劳丞相远接？

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈkwɪkli] [helpt] [hɪm] [ʌp] .
Kongming quickly helped him up .
孔明 迅速地 帮助 他 向上 .

“孔明急扶起，

[ˈhəʊldɪŋ] [hændz] , [ðeɪ] [sed] :
Holding hands , they said :
保持 双手 , 他们 说 :

执手而言曰:“

[aɪˈtiː][ɪz][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][aɪ][duː; də] [nɒt] [nəʊ] [ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [waɪz] [ænd; ənd][ðə; ði]
It is because I do not know the difference between the wise and the
它 是 因为 我 做 不是 知道 这 不同之处 之间 这 明智的 和 这

[ˈfuːliʃ] .
foolish .
愚蠢 .

是吾不识贤愚，

[ðæts] [waɪ] !
That's why !
那就是 为什么 !

以致如此！

[truːps] [ænd; ənd][ˈdʒenərəlz] [ˈsʌfəd] [dɪˈfiːt] [ænd; ənd] [ˈlɒsɪz] [ɪn] [ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz] .
Troops and generals suffered defeats and losses in various places .
军队 和 将军们 遭受 失败 和 损失 在 各种各样的 地方 .

各处兵将败损，

[ˈəʊnli] [ˈziːlɒŋ] [dɪd] [nɒt] [luːz] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][ˈmæn][ɔː(r)] [hɔːs] .
Only Zilong did not lose a single man or horse .
仅有的 紫龙 做过 不是 失去 一个 单身的 男人 或者 马 .
惟子龙不折一人一骑，

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ?

何也？

[ˌdiːˈenˈdʒiː][dʒiː] [rɪˈpɔːtɪd] :
Deng Zhi reported :
邓 智 据报道 :

“邓芝告曰:”

[wʌn] [led][ðə; ði] [truːps] [əˈhed] ,
One led the troops ahead ,
一 引领 这 军队 前方 ,

某引兵先行，

[ˈziːlɒŋ] [ˈkʌvəd] [ðə; ði][rɪə(r)][əˈləʊn] .
Zilong covered the rear alone .
紫龙 涵盖 这 后部 独自的 .

子龙独自断后，

[ˈsleɪɪŋ] [ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [əˈtʃiːvɪŋ] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˈsɜːvɪs] ,
Slaying generals and achieving meritorious service ,
杀戮 将军们 和 实现 有功绩的 服务 ,

斩将立功，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] .
The enemy was terrified .
这 敌人 曾是 恐惧 .

敌人惊怕，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˈmɪlətri] [səˈplaɪz] ,
Therefore , military supplies ,
所以 , 军队 补给品 ,

因此军资什物，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈnevə(r)] [əˈbændənd] .
It was never abandoned .
它 曾是 绝不 弃 .

不曾遗弃。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰:”

[ə; eɪ] [truː] [ˈdʒen(ə)rəl] !
A true general !
一个 真的 一般的 ！

真将军也！

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ˈfɪftɪ] [ˈkæti] [ɒv; əv][gəʊld][ænd; ənd] [geɪv] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə] [dʒaʊ] [jʌn] .
He then took fifty catties of gold and gave it to Zhao Yun .
他 然后 采取 五十 猫咪 的 金子 和 给予 它 到 赵 云 .

“遂取金五十斤以赠赵云，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ə'hʌðə(r)] - , - [bəʊlts][pʊ; əv] [sɪk] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'wɔːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['səʊldʒəz]
He then took another 10 , 000 bolts of silk as a reward for the soldiers
他 然后 采取 其他 - , - 螺栓 的 丝绸 作为 一个 报酬 为了 这 士兵

[pʊ; əv] - .
of Yunbu .
的 - .

又取绢一万匹赏云部卒。

[jʌn] ['fju:kəsai] [sed] :
Yun Ci said :
云 ci 说 :

云辞曰：“

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] [hæv; həv] [ə'tʃi:vð] [nəʊ] ['merɪt] [wɒtsəʊ'veə(r)] .
The three armies have achieved no merit whatsoever .
这 三 军队 有 已达成 不 优点 任何 .

三军无尺寸之功，

[i:tʃ] [pʊ; əv][ðem; ðəm][ɪz] ['ɡɪltɪ] ;
Each of them is guilty ;
每个 的 他们 是 有罪的 ;

某等俱各有罪；

[ɪf] [wʌn][ɪz] [rɪ'wɔːdɪd] [ɪn'sted]
If one is rewarded instead
如果 一 是 奖励 反而

若反受赏，

[ðɪs] [ɪz][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['sɪstəm] [pʊ; əv] [rɪ'wɔːdɪz] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃmənts] [ɪz]
This is because the Prime Minister's system of rewards and punishments is
这 是 因为 这 主要的 部长 系统 的 奖励 和 惩罚 是

[ʌn'klɪə(r)] .
unclear .
不清楚 .

乃丞相赏罚不明也。

[pliːz] [send][aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['weəhaʊs] .
Please send it to the warehouse .
请 发送 它 到 这 仓库 .

且请寄库，

[aɪ 'tiː] [wɪl] [nɒt][biː; bi] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [brɪ'stəʊ] [ðə; ði] [ɡɪfts] [ə'pʊn][ðə; ði] ['ɑ:miz] [ðɪs] ['wɪntə(r)] .
It will not be too late to bestow the gifts upon the armies this winter .
它 将要 不是 是 也 晚的 到 赐给 这 礼物 之上 这 军队 这 冬天 .

候今冬赐与诸军未迟。

[kɒŋ'mɪŋ] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming sighed and said :
孔明 叹了口气 和 说 :

“孔明叹曰：“

[wen] [ðə; ði] [leɪt] ['empərə(r)][wɒz; wəz][ə'laɪv] ,
When the late emperor was alive ,
什么时候 这 晚的 皇帝 曾是 活 ,

先帝在日，

[ðə; ði] ['vɜ:tjuːz] [pʊ; əv] ['zɪ,lɔŋ] [ɑː(r); ə(r)]['ɒf(ə)n] [preɪzd] .
The virtues of Zilong are often praised .
这 美德 的 紫龙 是 经常 赞扬 .

常称子龙之德，

[ðæts] [ɪg'zæktli] [wɒt] ['hæpənd] ！
That's exactly what happened !
那就是 确切地 什么 发生 ！

今果如此！

" [hiː; hi][wɒz; wəz][ˈiːv(ə)n][mɔː(r)] [rɪ'spektfɪ] . "
" **He was even more respectful .** "
" 他 曾是 甚至 更多的 尊重 . "

“乃倍加钦敬。

[ˈsʌd(ə)nli] , [njuːz] [keɪm] [ðæt] [mɑː][suː] . . .
Suddenly , news came that Ma Su . . .
突然 , 消息 来了 那 马 苏 . . .

忽报马谲、

[wæŋ] [pɪŋ] ,
Wang Ping ,
王 平 ,

王平、

[weɪ] [jæn] ,
Wei Yan ,
魏 严 ,

魏延、

[ˌdʒiː,er'ou] [ʃiːɑːŋgiː] .
Gao Xiangzhi .
高 香脂 .

高翔至。

[kɒŋ'mɪŋ] [fɜːst] ['sʌmənd] [wæŋ] [pɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ðɪ] [tent] .
Kongming first summoned Wang Ping into the tent .
孔明 第一的 被召唤 王 平 进入 这 帐篷 .

孔明先唤王平入帐，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ri'bjʊːk] , [ænd; ənd][,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sed] :
He was rebuked , and it was said :
他 曾是 责备 , 和 它 曾是 说 :

责之曰：

" [aɪ][ˈɔːdə(r)][juː; jʊ][tuː; tə] [gɑːd] - [wɪð] [mɑː][suː] . "
" **I order you to guard Jieting with Ma Su .** "
" 我 命令 你 到 警卫 - 和 马 苏 . "

“吾令汝同马谲守街亭，

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ][əd'vaɪz] [hɪm] ?
Why don't you advise him ?
为什么 不 你 建议 他 ?

汝何不谏之，

" [dɪd][,aɪ 'tiː] [kɔːz] [ðə; ðɪ][ˈæksɪdənt] ? "
" **Did it cause the accident ?** "
" 做过 它 原因 这 事故 ? "

致使失事？ ”

[pɪŋ] [sed] :
Ping said :
平 说 :

平曰：

" ['sʌmwʌn] [rɪ'piːtɪdli] [əd'vaɪzd] , "
" **Someone repeatedly advised ,** "
" 某人 反复 建议 , "

“某再三相劝，

[tuː; tə] [bɪld] [æn; ən] ['z:θn] ['sɪtɪ] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] ,
To build an earthen city in the middle of the road ,
到 建造 一个 土 城市 在 这 中间 的 这 路 ,
要在当道筑土城，

[set] [ʌp] [kæmp][ænd; ənd] [gɑ:d] [ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] .
Set up camp and guard the position .
放 向上 营 和 警卫 这 位置 .
安营守把。

[ɪn'reɪdʒd] , [hiː; hi] [rɪ'fju:zd] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] .
Enraged , he refused to join the army .
愤怒 , 他 拒绝 到 加入 这 军队 .
参军大怒不从，

['ðeəfɔ:(r)] , [hiː; hi][led][faɪv] , - [tru:ps] [ə'wei] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntən] [ænd; ənd][set] [ʌp] [kæmp]
Therefore , he led 5 , 000 troops away from the mountain and set up camp
所以 , 他 引领 5 , - 军队 离开 从 这 山 和 放 向上 营
[ten] [maɪlz] [ə'wei] .
ten miles away .
十 英里 离开 .
某因此自引五千军离山十里下寨。

[wei] [tru:ps] [ə'raɪvd] ['sʌd(ə)nli] .
Wei troops arrived suddenly .
魏 军队 到达的 突然 .
魏兵骤至，

[ɪn'kloʊzɪŋ] [ðə; ði] ['maʊntən] [ɒn][ɔ:l] [fɔ:(r)] [saɪdz] ,
Enclosing the mountain on all four sides ,
封闭 这 山 在 全部 四 侧面 ,
把山四面围合，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [ə'tæks] .
He led his troops in more than ten attacks .
他 引领 他的 军队 在 更多的 比 十 攻击 .
某引兵冲杀十余次，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][kʊd; kəd]['entə(r)] .
None of them could enter .
没有任何 的 他们 可以 进入 .
皆不能入。

[ðə; ði][lənd] [kə'læpst] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
The land collapsed the next day .
这 土地 倒塌 这 下一个 天 .
次日土崩瓦解，

['kaʊntləs] ['pi:p(ə)l] [sə'rendəd] .
Countless people surrendered .
无数 人们 投降 .
降者无数。

[ə; eɪ] [ləʊn] ['ɑ:mi] ['kænɒt] [stænd] [ə'ləʊn] .
A lone army cannot stand alone .
一个 孤独 军队 不能 站立 独自的 .
某孤军难立，

['ðeəfɔ:(r)] , [hiː; hi] [sɔ:t] [help] [frɒm; frəm] [wei] [wɛntʃæn] .
Therefore , he sought help from Wei Wenchang .
所以 , 他 寻求 帮助 从 魏 文昌 .
故投魏文长求救。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [træpt] [ɪn][ə; eɪ] [ˈvæli] [baɪ][weɪ] [ˈsəʊldʒəz] [ˌhɑːfweɪ] [ðeə(r)] .
They were trapped in a valley by Wei soldiers halfway there .
他们是 被困 在 一个 谷 经过 魏 士兵 半 那里 。

半途又被魏兵困在山谷之中，

[ˈsʌmwʌn] [fɔːt] [ˈdespərətli] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
Someone fought desperately to escape .
某人 战斗 绝望地 到 逃脱 。

某奋死杀出。

[əˈpɒn] [rɪˈtɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Upon returning to the village ,
之上 返回 到 这 村庄 ；

比及归寨，

[ˌaɪˈtiː][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [biːn] [ˈɒkjupaɪd] [baɪ][weɪ] [ˈsəʊldʒəz] .
It had already been occupied by Wei soldiers .
它 有 已经 到过 占领 经过 魏 士兵 。

早被魏兵占了。

[wen] [hiː; hi] [səˈrendəd] [tuː; tə] - ,
When he surrendered to Liucheng ,
什么时候 他 投降 到 - ；

及投列柳城时，

[ˈlʌ; luː] [fɛŋ] [dʒiː;eɪˈoʊ] [ʃiːˈæŋ]
Lu Feng Gao Xiang
鲁 冯 高 向

路逢高翔，

[ðeɪ] [ðen] [dɪˈvaɪdɪd][ðeə(r)] [ˈfɔːsɪz] [ˈɪntuː] [θriː] [ruːts] [tuː; tə][reɪd] [waɪz] [kæmp] .
They then divided their forces into three routes to raid Wei's camp .
他们 然后 分割 他们的 力量 进入 三 路线 到 袭击 魏氏 营 。

遂分兵三路去劫魏寨，

[ˈhəʊpɪŋ] [tuː; tə][riːˈkæptə(r)] - .
Hoping to recapture Jieting .
希望 到 夺回 - 。

指望克复街亭。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [ˈæmbuʃ] [æt; ət] - ,
Seeing that there were no ambushes at Jieting ,
看到 那 那里 是 不 伏击 在 - ；

因见街亭并无伏路军，

[ðɪs] [liːdz] [tuː; tə] [daʊt] .
This leads to doubt .
这 线索 到 怀疑 。

以此心疑。

[klaɪm] [ʌp][ænd; ænd] [lʊk] [aʊt] .
Climb up and look out .
爬 向上 和 看 出去 。

登高望之，

[ˈəʊnli] [weɪ] [jæn] ,
Only Wei Yan ,
仅有的 魏 严 ；

只见魏延、

[dʒiː;eɪˈoʊ] [ʃiːˈæŋ] [wɒz; wəz] [səˈraʊndɪd] [baɪ][weɪ] [ˈsəʊldʒəz] .
Gao Xiang was surrounded by Wei soldiers .
高 向 曾是 包围 经过 魏 士兵 。

高翔被魏兵围住，

[ˈsʌmwʌn] [iˈmiːdiətli] [brəʊk] [θruː] [ðə; ði] [ɪnˈsɜːklmənt] .
Someone immediately broke through the encirclement .
某人 立即地 打破 通过 这 包围 .

某即杀入重围，

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)] [ˈreskjʊːd] .
The two generals were rescued .
这 二 将军们 是 获救 .

救出二将，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd][ðə; ði] [ˈɑːmi] [təˈgeðə(r)] .
They joined the army together .
他们 加入 这 军队 一起 .

就同参军并在一处。

[ˈfɪrɪŋ] [ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv] - [pɑːs] ,
Fearing the loss of Yangping Pass ,
恐惧 这 损失 的 - 经过 ,

某恐失却阳平关，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [ˈkwɪkli] [rɪˈtriːtɪd] [tuː; tə] [dɪˈfend] .
Therefore, they quickly retreated to defend .
所以 , 他们 迅速地 撤退 到 保卫 .

因此急来回守。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [nɒt] [ðæt] [aɪ][dɪd] [nɒt] [ˈɒfə(r)] [ədˈvaɪs] .
It is not that I did not offer advice .
它 是 不是 那 我 做过 不是 提供 建议 .

非某之不谏也。

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][dɪd] [nɒt] [bɪˈliːv] [,aɪ ˈtiː] .
The Prime Minister did not believe it .
这 主要的 部长 做过 不是 相信 它 .

丞相不信，

[juː; jʊ][kæn; kən][ɑːsk][ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈdʒenərəlz][ɒv; əv] [iːtʃ] [dɪˈpɑːtmənt] .
You can ask the officers and generals of each department .
你 能 问 这 警官 和 将军们 的 每个 部门 .

可问各部将校。

[kɒŋˈmɪŋ] [dɪsˈmɪst] [ðem; ðəm] .
Kongming dismissed them .
孔明 解雇 他们 .

“孔明喝退，

[ðen] [hiː; hi] [ˈsʌmənd] [mɑː][suː][ˈɪntuː][ðə; ði] [tent] .
Then he summoned Ma Su into the tent .
然后 他 被召唤 马 苏 进入 这 帐篷 .

又唤马谡入帐。

[suː] [baʊnd] [hɪmˈself] [ænd; ənd] [nelt] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [tent] .
Su bound himself and knelt before the tent .
苏 边界 他自己 和 跪下 前 这 帐篷 .

谡自缚跪于帐前。

- [ɪkˈspre(ə)n] [tʃeɪndʒd] , [ænd; ənd][hiː; hi] [sed] :
Kongming's expression changed, and he said :
- 表达 已更改 , 和 他 说 :

孔明变色曰：

" [juː; jʊ][hæv; həv] [biːn] [wel] - [vɜːst] [ɪn] [ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒi] [sɪns] [ˈtʃaɪldhʊd] . " " **You have been well - versed in military strategy since childhood** . " "
" 你 有 到过 出色地 - 精通 在 军队 战略 自从 童年 . "

“汝自幼饱读兵书，

[wel] - [vɜ:st] [ɪn][ˈkɒmbæt][ˈtæktɪks] .
Well - versed in combat tactics .
出色地 - 精通 在 战斗 策略 :

熟谙战法。

[ai][hæv; həv] [rɪˈpi:tɪdli] [wɔ:nd] [ænd; ənd] [ədˈmɒnɪʃ] [ju:; jʊ] :
I have repeatedly warned and admonished you :
我 有 反复 警告 和 告诫 你 :

吾累次丁宁告戒：

- [ɪz][maɪ] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] .
Jieting is my foundation .
- 是 我的 基础 :

街亭是吾根本。

[ju:; jʊ] [risk] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)][ɪnˈtaɪə(r)][ˈfæməli] .
You risked the lives of your entire family .
你 冒险 这 生活 的 你的 全部的 家庭 :

汝以全家之命，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð] [ðɪs] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt][tɑ:sk] .
He was entrusted with this important task .
他 曾是 受托 和 这 重要的 任务 :

领此重任。

[ɪf] [ju:; jʊ][hæd; həd] [ˈlɪsnd] [tu:; tə] [wæn] [pɪŋz] [ədˈvaɪs] [ˈɜ:lɪə(r)] ,
If you had listened to Wang Ping's advice earlier ,
如果 你 有 听着 到 王 ping 的 建议 早些时候 ,

汝若早听王平之言，

[haʊ] [kʊd; kəd] [sʌtʃ] [ə; eɪ][kəlˈæməti][hæv; həv] [əˈkɜ:d] ?
How could such a calamity have occurred ?
如何 可以 这样的 一个 灾害 有 发生 ?

岂有此祸？

[naʊ] [ðə; ði] [dɪˈfi:tɪd] [ˈɑ:mi] [hæz; həz] [lɒst] [ɪts][ˈdʒen(ə)rəl] ,
Now the defeated army has lost its general ,
现在 这 战败 军队 有 丢失的它是 一般的 ,

今败军折将，

[lɒs] [ɒv; əv] [ˈterətri] [ænd; ənd][fɔ:l][ɒv; əv] [ˈsɪtɪz]
Loss of territory and fall of cities
损失 的 领土 和 落下 的 城市

失地陷城，

[ɪts] [ɔ:l][jɔ:(r); jə(r)] [fɔ:lt] !
It's all your fault !
它是 全部 你的 过错 !

皆汝之过也！

[ɪf] [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [lɔ:] [ɪz][nɒt] [ʌndəˈstʊd]
If the military law is not understood
如果 这 军队 法律 是 不是 理解

若不明正军律，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][wɪn] [ˈpi:pəlz] [hɑ:ts] ?
How can we win people's hearts ?
如何 能 我们 赢 人们的 心 ?

何以服众？

[ju:; jʊ][hæv; həv] [naʊ] [ˈbrəʊkən][ðə; ði] [lɔ:] .
You have now broken the law .
你 有 现在 破碎的 这 法律 :

汝今犯法，

[ˈduː; də][nɒt] [ˈblɛm] [ˌem ˈiː] .
Do not blame me .
做 不是 责备 我 .

休得怨吾。

[ˈɑːftə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ˈdeθ] ,
After your death ,
后 你的 死亡 ,

汝死之后，

[jɔː(r); jə(r)][ˈfæməli][ɪz] [ˈsmɔːl] .
Your family is small .
你的 家庭 是 小的 .

汝之家小，

[aɪ] [prəˈvaɪd] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈmʌnθli] [ˈstaɪpend] .
I provide him with a monthly stipend .
我 提供 他 和 一个 月度 助学金 .

吾按月给与禄粮，

[juː; jʊ][ˈdoʊnt] [niːd] [tuː; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
You don't need to worry about it .
你 不 需要 到 担心 关于 它 .

汝不必挂心。”

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][men] [tuː; tə][ˈdræg][hɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [brɪˈhed] [hɪm] .
He ordered his men to drag him out and behead him .
他 订购 他的 男人 到 拖 他 出去 和 斩首 他 .

叱左右推出斩之。

[suː] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Su wept and said :
苏 哭泣 和 说 :

谏泣曰：

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [triːts] [ˌem ˈiː] [laɪk] [ə; eɪ] [sʌn] . "
" The Prime Minister treats me like a son . "
" 这 主要的 部长 款待 我 喜欢 一个 儿子 . "

“丞相视某如子，

[ðə; ði][mæn] [rɪˈɡɑːdɪd] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][æz; əz][hɪz; ɪz][ˈfaːðə(r)] .
The man regarded the prime minister as his father .
这 男人 认为 这 主要的 部长 作为 他的 父亲 .

某以丞相为父。

[ðə; ði] [ˈdeθ] [ˈpenəlti] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈpɜːs(ə)n]
The death penalty for a certain person
这 死亡 惩罚 为了 一个 肯定 人

某之死罪，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [ɪmˈpɒsəb(ə)][tuː; tə] [ɪˈskeɪp] ;
It was already impossible to escape ;
它 曾是 已经 不可能的 到 逃脱 ;

实已难逃；

[meɪ] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [rɪˈmembə(r)] [ðə; ði] [ˈraɪt(ə)sənəs] [ɒv; əv][ˈempərə(r)] [ʃʌn] [ɪn] [ˈeksɪkjʊːtɪŋ]
May the Prime Minister remember the righteousness of Emperor Shun in executing
可能 这 主要的 部长 记住 这 义 的 皇帝 回避 在 执行

[ɡʌn] [ænd; ənd] [ɪmˈplɔɪŋ] [juː] .
Gun and employing Yu .
枪 和 雇用 于 .

愿丞相思舜帝殛鯀用禹之义，

[ˈiːv(ə)n][ɪn] [deθ] , [aɪ] [wɪl] [hæv; həv][nəʊ] [rɪˈɡrets] !
Even in death , I will have no regrets !
甚至 在 死亡 , 我 将要 有 不 遗憾 !

某虽死亦无恨于九泉! ”

[hiː; hi] [bɜːst] [ˈɪntuː] [tiəz] [ˈɑːftə(r)] [ˈseɪɪŋ] [ðɪs] .
He burst into tears after saying this .
他 爆裂 进入 眼泪 后 说 这 .

言讫大哭。

[kɒŋˈmɪŋ] , [wɪð] [tiəz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] , [sed] :
Kongming , with tears in his eyes , said :
孔明 , 和 眼泪 在 他的 眼睛 , 说 :

孔明挥泪曰:

“ [juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑː(r); ə(r)] [swɔːn] [ˈbrʌðəz] . ”
“ You and I are sworn brothers . ”
“ 你 和 我 是 宣誓 兄弟 : ”

“吾与汝义同兄弟，

[jɔː(r); jə(r)] [sʌn] [ɪz][maɪ] [sʌn] ,
Your son is my son ,
你的 儿子 是 我的 儿子 ,

汝之子即吾之子也，

[nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈfɜːðə(r)] [ɪnˈstrʌkʃənz] .
No need for further instructions .
不 需要 为了 更远 指示 :

不必多嘱。”

[ðeɪ] [pʊʃt] [mɑː][suː][aʊt] [pʊ; əv][ðə; ði][kæmp] [geɪt] [frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
They pushed Ma Su out of the camp gate from both sides .
他们 推动 马 苏 出去 的 这 营 门 从 两个都 侧面 :

左右推出马谲于辕门之外，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd] .
He will be executed .
他 将要 是 执行 .

将斩。

[dʒiːˈæŋ] [wɒn] , [huː] [hæd; həd][dʒɔɪnd][ðə; ði] [ˈɑːmi] , [əˈraɪvd] [frɒm; frəm] [ˈtʃʌŋˈduː] .
Jiang Wan , who had joined the army , arrived from Chengdu .
江 万 , WHO 有 加入 这 军队 , 到达的 从 成都 :

参军蒋琬自成都至，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈwɒrɪəz] [wɜː(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə][ˈeksɪkjʊːt][mɑː][suː] ,
Seeing that the warriors were about to execute Ma Su ,
看到 那 这 战士 是 关于 到 执行 马 苏 ,

见武士欲斩马谲，

[ʃɒkt]
Shocked
震惊

大惊，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

高叫:

“ [kiːp] [ðem; ðəm][hɪə(r)] ! ”
“ Keep them here ! ”
“ 保持 他们 这里 ! ”

“留人! ”

[hiː; hi] [ˈentəd] [tuː; tə] [siː] [kɒŋˈmɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :
He entered to see Kongming and said :
他 进入 到 看 孔明 和 说 :

入见孔明曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [wen] [tʃuː] [kɪld] [ˈdeɪ.tʃən] , [dʒuːk] [wen] [wɒz; wəz] [pliːzd] . "
" In the past , when Chu killed Dechen , Duke Wen was pleased . "
" 在 这 过去的 , 什么时候 楚 被杀 德钦 , 公爵 温 曾是 高兴 . "
“昔楚杀得臣而文公喜。

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] [stɪl] [ʌnˈsetld] .
The world is still unsettled .
这 世界 是 仍然 不安的 .

今天下未定，

[ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [huː] [pəˈzeɪs] [ˈwɪzdəm] [ænd; ənd][ˈstrætədʒi] .
And kill the ministers who possess wisdom and strategy .
和 杀 这 部长们 WHO 具有 智慧 和 战略 .

而戮智谋之臣，

[ˈɪz(ə)nt] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈpɪti] ?
Isn't that a pity ?
不是 那 一个 遗憾 ?

岂不可惜乎？ ”

 [kɒŋˈmɪŋ] , [wɪð] [tiəz] [ˈstriːmɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] , [rɪˈplaɪd] :
Kongming , with tears streaming down his face , replied :
孔明 , 和 眼泪 流媒体 向下 他的 脸 , 回复 :

孔明流涕而答曰：

" [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [waɪ] [sʌn] [tsuː;][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)][tuː; tə][wɪn][ðə; ði] [wɜːld] [wɒz; wəz] . . . "
" The reason why Sun Tzu was able to win the world was : : : "
" 这 原因 为什么 太阳 子 曾是 有能力的 到 赢 这 世界 曾是 . . . "
“昔孙武所以能制胜于天下者，

[ðə; ði][ˈjuːsɪdʒ][ɪz][klɪə(r)] .
The usage is clear .
这 用法 是 清除 .

用法明也。

[naʊ] , [ðə; ði] [fɔː(r)] [dəˈrekʃ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)][dɪˈvaɪdɪd][ænd; ənd] [ˈfɑɪtɪŋ] .
Now , the four directions are divided and fighting .
现在 , 这 四 方向 是 分割 和 斗争 .

今四方分争，

[ðə; ði][wɔː(r)][hæd; həd][dʒʌst] [bɪˈɡʌn] .
The war had just begun .
这 战争 有 只是 开始 .

兵戈方始，

[ɪf] [ðə; ði] [lɔː] [ɪz] [rɪˈpiːld] . . .
If the law is repealed . . .
如果 这 法律 是 废除 . . .

若复废法，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ˈplʌnɪ] [ðə; ði] [θiːvz] ?
How can we punish the thieves ?
如何 能 我们 惩治 这 窃贼 ?

何以讨贼耶？

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ˈeksɪkjuːtɪd] .
He should be executed .
他 应该 是 执行 .

合当斩之。”

[ɪn][ə; eɪ] [ˈɔ:t] [waɪ] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ðə; ði] [ˈwɒrɪəz] [prɪˈzentɪd] [mɑ:] [su:z] [hed] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [steps] .
The warriors presented Ma Su's head at the foot of the steps .
这 战士 呈现 马 苏的 头 在 这 脚 的 这 步骤 .

武士献马谡首级于阶下。

[kɒŋˈmɪŋ] [wept] [ˈbɪtəli] .
Kongming wept bitterly .
孔明 哭泣 苦涩地 .

孔明大哭不已。

[dʒi:ˈæŋ] [wɒn] [ɑ:skt] :
Jiang Wan asked :
江 万 问 :

蒋琬问曰：

" [naʊ] [ðæt] [ai][eɪ 'em] [jʌŋ] , [ai][ˈɒf(ə)n] [əˈfend] [ˌðə(r)z] . "
" Now that I am young , I often offend others . "
" 现在 那 我 是 年轻的 , 我 经常 得罪 其他的 . "

“今幼常得罪，

[sɪns] [ˈmɪlətri] [lɔ:] [ɪz] [ʌpˈheld] ,
Since military law is upheld ,
自从 军队 法律 是 维持 ,

既正军法，

[waɪ] [ɪz][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [ˈwi:pɪŋ] ?
Why is the Prime Minister weeping ?
为什么 是 这 主要的 部长 哭泣 ?

丞相何故哭耶？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ai][eɪ 'em] [nɒt] [ˈkraɪŋ] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][mɑ:] [su:] . "
" I am not crying because of Ma Su . "
" 我 是 不是 哭泣 因为 的 马 苏 . "

“吾非为马谡而哭。

[ai] [ɪˈmædʒɪn] [ðæt] [wen] [ðə; ði] [leɪt] [ˈempərə(r)][wɒz; wəz][ɒn][hɪz; ɪz] [ˈdeθbed] [ɪn] - [ˈsɪti] ,
I imagine that when the late emperor was on his deathbed in Baidi City ,
我 想象 那 什么时候 这 晚的 皇帝 曾是 在 他的 临终 在 - 城市 ,

吾想先帝在白帝城临危之时，

[hi:; hi][wʌns] [ɪnˈstrʌktɪd] [em 'i:] :
He once instructed me :
他 一次 指示 我 :

曾嘱吾曰：“

[mɑ:] [su:z] [wɜ:dʒ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪgˈzædʒərəreɪtɪd] .
Ma Su's words were exaggerated .
马 苏的 字 是 夸张的 .

马谡言过其实，

[aɪ ˈti:] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bi:; bi] [ju:st] [ɪkˈstensɪvli] .
It should not be used extensively .
它 应该 不是 是 用过的 广泛地 .

不可大用。

[ðɪs] [hæz; həz] [naʊ] [kʌm] [tuː; tə] [pɑːs] .
This has now come to pass .
这 有 现在 来 到 经过 :

今果应此言。

[hiː; hi] ['diːpli] [rɪ'gretɪd] [hɪz; ɪz] [əʊn] [læk] [ɒv; əv] [ʌndə'stændɪŋ] .
He deeply regretted his own lack of understanding .
他 深 后悔 他的 自己的 缺少 的 理解 :

乃深恨己之不明，

[rɪ'membə(r)ɪŋ] [ðə; ði] [leɪt] ['empərərz] [wɜːdz] ,
Remembering the late emperor's words ,
记住 这 晚的 皇帝的 字 ,

追思先帝之言，

['ðeəfɔː(r)] , [aɪ] [wept] ['bɪtəli] !
Therefore , I wept bitterly !
所以 , 我 哭泣 苦涩地 !

因此痛哭耳！

" [ˈsəʊldʒəz] , [bəʊθ] [haɪ] [ænd; ənd] [ləʊ] , "
" Soldiers , both high and low , "
" 士兵 , 两个都 高的 和 低的 , "

“大小将士，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] [ɪn] [tiəz] .
Everyone was in tears .
每个人 曾是 在 眼泪 :

无不流涕。

[mɑː][suː][daɪd][æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] ['θɜːti] - [naɪn] .
Ma Su died at the age of thirty - nine .
马 苏 死亡 在 这 年龄 的 三十 - 九 :

马谡亡年三十九岁，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [fɪfθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] ['sʌmə(r)] [ɪn][ðə; ði][sɪksθ] [jiə(r)][ɒv; əv][ˌdʒiː'æən'ɪŋ] .
It was the fifth month of summer in the sixth year of Jianxing .
它 曾是 这 第五 月 的 夏天 在 这 第六 年 的 建兴 :

时建兴六年夏五月也。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [rəʊt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :

后人 有诗曰：“

['luːzɪŋ] - [ɪz][ə; eɪ] ['sɪəriəs] [kraɪm] .
Losing Jieting is a serious crime .
输 - 是 一个 严肃的 犯罪 :

失守街亭罪不轻，

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðæt] [mɑː][suː] ['weɪstɪd] [hɪz; ɪz] [taɪm] [dɪ'skʌsɪŋ] ['mɪlətri] ['strætədʒi] .
It's a pity that Ma Su wasted his time discussing military strategy .
它是 一个 遗憾 那 马 苏 浪费 他的 时间 讨论 军队 战略 :

堪嗟马谡枉谈兵。

[strikt] ['mɪlətri] [lɔː] [dɪk'teɪts] [bɪ'hedɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
Strict military law dictates beheading at the gate .
严格的 军队 法律 规定 斩首 在 这 门 :

辕门斩首严军法，

['waɪpɪŋ] [ə'weɪ] [tiəz] , [aɪ] [stiɪl] [θɪŋk] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪz] [leɪt] ['empərə(r)] .
Wiping away tears , I still think of the wise late emperor .
擦拭 离开 眼泪 , 我 仍然 思考 的 这 明智的 晚的 皇帝 :

拭泪犹思先帝明。 ”

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈɑ:ftə(r)][ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:n] [ˈeksɪkjʊ:tɪd][mɑ:][su:] ,
Meanwhile , after Zhuge Liang executed Ma Su ,
同时 , 后 诸葛亮 梁 执行 马 苏 ,

却说孔明斩了马谲，

[ðə; ði] [hedz] [hæv; həv] [bi:n] [dɪˈspleɪd] [tu:; tə][ɔ:l][ðə; ði] [bəˈtæljən] .
The heads have been displayed to all the battalions .
这 头部 有 到过 显示 到 全部 这 营 .

将首级遍示各营已毕，

[səʊ] [aɪˈti:] [ˈɒntə][ðə; ði] [kɔ:ps] [wɪð] [θred] .
Sew it onto the corpse with thread .
缝 它 到 这 尸体 和 线 .

用线缝在尸上，

[ˈberi] [hɪm][ɪn][ə; eɪ] [ˈkɒfɪn] ,
Bury him in a coffin ,
埋葬 他 在 一个 棺材 ,

具棺葬之，

[self] - [kəmˈpəʊzd] [sækriˈfɪ(ə)][tekst][fɔ:(r); fə(r)] [ˈwɜ:ʃɪp] ;
Self - composed sacrificial text for worship ;
自己 - 由 献祭 文本 为了 崇拜 ;

自修祭文享祀；

[ðə; ði][ˈfæməli][ɒv; əv][su:][wɒz; wəz][ˈgɪv(ə)n] [ˈspeʃ(ə)] [kənˌsɪdəˈreɪ(ə)n] [ænd; ənd] [kəmˌpenˈseɪ(ə)n] .
The family of Su was given special consideration and compensation .
这 家庭 的 苏 曾是 给定 特别的 考虑 和 赔偿 .

将谲家小加意抚恤，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈgɪv(ə)n][ə; eɪ] [ˈmʌnθli] [ˈstaɪpend][ɒv; əv][raɪs] .
He was given a monthly stipend of rice .
他 曾是 给定 一个 月度 助学金 的 米 .

按月给与禄米。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [kɒŋˈmɪŋ] [kəmˈpəʊzd] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] [hɪmˈself] .
Therefore , Kongming composed a memorial himself .
所以 , 孔明 由 一个 纪念馆 他自己 .

于是孔明自作表文，

[dʒi:ˈæŋ] [wɒn] [wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [səbˈmɪt] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði][ˈleɪtə(r)] [lɔ:d] .
Jiang Wan was ordered to submit a memorial to the Later Lord .
江 万 曾是 订购 到 提交 一个 纪念馆 到 这 之后 主 .

令蒋琬申奏后主，

[pli:z] [di:ˈməʊt] [jɔ:ˈself] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] [ɒv; əv] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
Please demote yourself from the position of Prime Minister .
请 降级 你自己 从 这 位置 的 主要的 部长 .

请自贬丞相之职。

[wɒn] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə] [ˈtʃŋˈdu:] .
Wan returned to Chengdu .
万 返回 到 成都 .

琬回成都，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði][lɑ:st][ˈempərə(r)] .
He went to see the last emperor .
他 去 到 看 这 最后的 皇帝 .

入见后主，

[hi:; hi] [priˈzentɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] [tu:; tə][ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:n] .
He presented a memorial to Zhuge Liang .
他 呈现 一个 纪念馆 到 诸葛亮 梁 .

进上孔明表章。

[ðə; ði][ˈleɪtə(r)][ˈru:lə(r)] [dɪsˈmæntɪd] [ænd; ənd] [ɪgˈzæmɪnd] [aɪ ˈti:] .
The later ruler dismantled and examined it .
这 之后 统治者 拆卸 和 检查 它 :
后主拆视之。

[ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] [steɪts] :
The table states :
这 桌子 各州 :
表曰:

" [aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ][ˌmi:diˈəʊkə(r)][ˈpɜ:s(ə)n] ,
" I am a mediocre person ,
" 我 是 一个 平庸 人 ,
“臣本庸才，

[θeft] [ɪz] [ʌnsəbˈstænjɪeɪtɪd] .
Theft is unsubstantiated .
盗窃 是 未经证实 :
叨窃非据，

[hi:; hi] [ˈpɜ:sənəli] [held][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][æks][ænd; ənd] [ˈhælbɜ:d] .
He personally held the imperial axe and halberd .
他 亲自 握住 这 帝国 斧头 和 戟 :
亲秉旄钺，

[tu:; tə][ɪnˈspaɪə(r)][ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] .
To inspire the three armies .
到 启发 这 三 军队 :
以励三军。

[ʌˈneɪb(ə)l][tu:; tə][ɪksˈpleɪn][ðə; ði] [ru:lz] [ænd; ənd] [lɔ:z]
Unable to explain the rules and laws
无法 到 解释 这 规则 和 法律
不能训章明法，

[fɪə(r)][ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ˈdeɪndʒə(r)]
Fear in the face of danger
害怕 在 这 脸 的 危险
临事而惧，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈi:v(ə)n][ə; eɪ] [bri:tʃ] [ɒv; əv][ˈɔ:də(r)][æt; ət] - .
There was even a breach of order at Jieting .
那里 曾是 甚至 一个 违反 的 命令 在 - :
至有街亭违命之阙，

[dʒ:gu:] [feɪld] [tu:; tə] [hi:d] [ðə; ði] [ˈwɔ:nɪŋz] .
Jigu failed to heed the warnings .
吉古 失败的 到 注意 这 警告 :
箕谷不戒之失。

[ðə; ði] [bleɪm] [laɪz] [ɪnˈtəəri] [wɪð] [ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)] .
The blame lies entirely with the minister .
这 责备 谎言 完全 和 这 部长 :
咎皆在臣，

[ðə; ði] [əˈpɔɪntmənt] [ɒv; əv] [ˌpɜ:səˈnel] [wɒz; wəz] [ɪnɪˈfektɪv] .
The appointment of personnel was ineffective .
这 预约 的 人员 曾是 无效 :
授任无方。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɪz] [ˈɪgnərənt] [ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)l] .
Your Majesty is ignorant of people .
你的 威严 是 无知 的 人们 :
臣明不知人，

[ˈmeni] [ˈmætəz] [ɒv; əv] [kəmˈpæʃ(ə)n] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈʃraʊdɪd] [ɪn] [ˈdɑ:knəs] .
Many matters of compassion are shrouded in darkness .
许多 事情 的 同情 是 被遮蔽的 在 黑暗 .
恤事多暗。

[ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔ:təm] [ˈæn(ə)lɪz] [ˈkrɪtɪsaɪz] [ðə; ði] [kəˈmɑ:ndə(r)] .
The Spring and Autumn Annals criticizes the commander .
这 春天 和 秋天 志 批评 这 指挥官 .
《春秋》责帅，

[maɪ][ˈdju:ti][ɪz][tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz][jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] .
My duty is to serve as your subject .
我的 责任 是 到 服务 作为 你的 主题 .
臣职是当。

[pli:z] [di:ˈməʊt] [jɔ:ˈself] [θri:] [ræŋks] .
Please demote yourself three ranks .
请 降级 你自己 三 排名 .
请自贬三等，

[tu:; tə] [ˈsu:pəvaɪz] [ðeə(r)] [fɔ:ltɪs] .
To supervise their faults .
到 监督 他们的 故障 .
以督厥咎。

[aɪ][eɪˈem] [ˈdi:pli] [əˈfeɪmd] .
I am deeply ashamed .
我 是 深 羞愧 .
臣不胜惭愧，

" [ˈprɒstreɪt] [jɔ:ˈself] [ænd; ənd][əˈweɪt] [ˈɔ:dərs] ! "
" **Prostrate yourself and await orders** ! "
" 前列腺 你自己 和 等待 订单 ! "
俯伏待命！ "

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈri:dɪŋ] [aɪˈti:] , [ðə; ði][ˈleɪtə(r)] [lɔ:d] [sed] :
After reading it , the Later Lord said :
后 阅读 它 , 这 之后 主 说 :
后主览毕曰：

" [ˈvɪktəri] [ænd; ənd] [dɪˈfi:t] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈkɒmən] [əˈkə:rəns, -ˈkʌ-][ɪn][ˈwɔ:feə(r)] . "
" **Victory and defeat are common occurrences in warfare** . "
" 胜利 和 击败 是 常见的 发生 在 战争 . "
“胜负兵家常事，

[waɪ] [dʌz] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [seɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ?
Why does the Prime Minister say such a thing ?
为什么 做 这 主要的 部长 说 这样的 一个 事物 ?
丞相何出此言？ "

[əˈtendənt] [ˌef i: ˈaɪ][ji:] [rɪˈpɔ:tɪd] :
Attendant Fei Yi reported :
服务员 费 易 据报道 :
侍中费祎奏曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [ðəʊz] [hu:] [ˈgʌv(ə)n][ə; eɪ] [ˈkʌntri] ,
" **I have heard that those who govern a country** ,
" 我 有 听到 那 那些 WHO 治理 一个 国家 ,
“臣闻治国者，

[ʌpˈhəʊld] [ðə; ði] [lɔ:] [mʌst; məst][bi:; bi][ðə; ði][tɒp][praɪˈbrəti] .
Upholding the law must be the top priority .
维护 这 法律 必须 是 这 顶部 优先事项 .
必以奉法为重。

[ɪf] [ðə; ði] [lɔ:] [ɪz] [nɒt] [ɪ'fektɪv] ,
If the law is not effective ,
如果 这 法律 是 不是 有效的 ,

法若不行，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [kən'vɪns] [ˈʌðə(r)z] ?
How can one convince others ?
如何 能 一 说服 其他的 ?

何以服人？

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [dɪ'fi:t] .
The Prime Minister suffered a defeat .
这 主要的 部长 遭受 一个 击败 .

丞相败绩，

[self] - [degrə'deɪʃn] ,
Self - degradation ,
自己 - 降解 ,

自行贬降，

[ðɪs] [ɪz] [ɪg'zæktli] [wɒt] [ɪz] [ə'prəʊpriət] .
This is exactly what is appropriate .
这 是 确切地 什么 是 合适的 .

正其宜也。”

[ðə; ði] ['leɪtə(r)] [lɔ:d] ['fɒləʊd] [hɪm] .
The Later Lord followed him .
这 之后 主 随后 他 .

后主从之，

[æ; ən] [ɪm'pɪəriəl] ['i:dɪkt] [wɒz; wəz] [ðen] [ɪ'fʊ:d] [dɪ'məʊtɪŋ] [kɒŋ'mɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [ræŋk] [ɒv; əv] [raɪt]
An imperial edict was then issued demoting Kongming to the rank of Right
一个 帝国 法令 曾是 然后 发布 降职 孔明 到 这 秩 的 正确的
[ˈdʒen(ə)rəl] .
General .
一般的 .

乃诏贬孔明为右将军，

[ˈæktɪŋ] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)]
Acting as Prime Minister
表演 作为 主要的 部长

行丞相事，

[æz; əz] [bɪ'fɔ:(r)] , [ðə; ði] ['gʌvərnərz] ['ɑ:mi] ,
As before , the governor's army ,
作为 前 , 这 州长的 军队 ,

照旧总督军马，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ˌef i: 'aɪ][ji:] [tu:; tə] [dɪ'li:və(r)] [æ; ən] [ɪm'pɪəriəl] ['i:dɪkt] [tu:; tə] [hænzɒŋ] .
He then ordered Fei Yi to deliver an imperial edict to Hanzhong .
他 然后 订购 费 易 到 递送 一个 帝国 法令 到 汉中 .

就命费祗赍诏到汉中。

[ˈɑ:ftə(r)] [kɒŋ'mɪŋ] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['i:dɪkt] [ænd; ənd] [wɒz; wəz] [ˌdi:'məʊt] ,
After Kongming received the imperial edict and was demoted ,
后 孔明 已收到 这 帝国 法令 和 曾是 降职 ,

孔明受诏贬降讫，

[ji:] [fɪəd] [ðæt] [kɒŋ'mɪŋ] [wʊd] [bi:; bi] [ə'ʃeɪmd] .
Yi feared that Kongming would be ashamed .
易 害怕 那 孔明 会 是 羞愧 .

祗恐孔明羞赧，

[nɑɪ][hiː; hi][sed] :
Nai He said :
奈 他 说 :

乃贺曰：

" [ðə; ði][ˈpiːp(ə)l][ɒv; əv][ˈsiːtʃwɑːn] ,
" The people of Sichuan ,
" 这 人们 的 四川 ,

“蜀中之民，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt][ðə; ði][praɪm][ˈmɪnɪstə(r)][hæd; həd][dʒʌst] [ˈkɒŋkə] [fɔː(r)] [ˈkaunti] ,
Knowing that the Prime Minister had just conquered four counties ,
会心 那 这 主要的 部长 有 只是 征服 四 县 ,

知丞相初拔四县，

[aɪ][eɪˈem] [ˈdiːpli] [pliːzd] .
I am deeply pleased .
我 是 深 高兴 .

深以为喜。”

- [ɪkˈspre(ə)n] [tʃeɪndʒd] , [ænd; ənd][hiː; hi][sed] :
Kongming's expression changed , and he said :
- 表达 已更改 , 和 他 说 :

孔明变色曰：

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][tɔːk][ɪz] [ðɪs] !
What kind of talk is this !
什么 种类 的 讲话 是 这 !

“是何言也！

[tuː; tə][geɪn][ænd; ənd] [ðen] [luːz]
To gain and then lose
到 获得 和 然后 失去

得而复失，

[aɪˈtiː][ɪz][nɒt][ðə; ði][seɪm] [æz; əz] " [ˈkænɒt] [biː; bi] " .
It is not the same as " cannot be " .
它 是 不是 这 相同的 作为 " 不能 是 " .

与不得同。

[juː; jʊ][juːz] [ðɪs] [tuː; tə] [kənˈgrætʃəleɪt] [emˈiː] .
You use this to congratulate me .
你 使用 这 到 祝贺 我 .

公以此贺我，

[ðɪs] [ˈtruːli] [meɪks] [emˈiː] [fiːl] [əˈfeɪmd] .
This truly makes me feel ashamed .
这 真的 制作 我 感觉 羞愧 .

实足使我愧赧耳。”

[jiː][ˈɔːlsəʊ] [sed] :
Yi also said :
易 还 说 :

祗又曰：

[aɪ][ˈriːs(ə)ntli] [hɜːd] [ðæt][ðə; ði][praɪm][ˈmɪnɪstə(r)][hæz; həz] [əˈkwaiəd] [dʒiːˈæŋ] [weɪ] .
I recently heard that the Prime Minister has acquired Jiang Wei .
我 最近 听到 那 这 主要的 部长 有 获得 江 魏 .

“近闻丞相得姜维，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [ˈveri] [pliːzd] .
The emperor was very pleased .
这 皇帝 曾是 非常 高兴 .

天子甚喜。”

[kɒŋ'mɪŋ] ['æŋgrəli] [sed] :
Kongming angrily said :
孔明 愤怒地 说 :

孔明怒曰：

" [ðə; ði] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪd] . "
" **The army was defeated and retreated .** "
" 这 军队 曾是 战败 和 撤退 . "

“兵败师还，

[nɒt] [æn; ən] [ɪntʃ] [ɒv; əv][lənd][wɒz; wəz] [geɪnd] .
Not an inch of land was gained .
不是 一个 英寸 的 土地 曾是 获得 .

不曾夺得寸土，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] ['greɪtɪst] [sɪn] .
This is my greatest sin .
这 是 我的 最 罪 .

此吾之大罪也。

[wʌŋ] [dʒi:'æŋ] [wei] [wɒz; wəz] ['meɪzəd] .
One Jiang Wei was measured .
一 江 魏 曾是 测量 .

量得一姜维，

[wɒt] [hɑ:m] [wʊd] [,aɪ 'ti:] [du:; də] [tu:; tə] [wei] ?
What harm would it do to Wei ?
什么 伤害 会 它 做 到 魏 ?

于魏何损？ ”

[ji:] ['ɔ:lsəʊ] [sed] :
Yi also said :
易 还 说 :

祗又曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [naʊ] [kə'mændz] [æn; ən] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] . "
" **The Prime Minister now commands an army of hundreds of thousands .** "
" 这 主要的 部长 现在 命令 一个 军队 的 数百 的 数千 . "

“丞相现统雄师数十万，

" [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [ə'tæk] [wei] [ə'gen] ? "
" **Should we attack Wei again ?** "
" 应该 我们 攻击 魏 再次 ? "

可再伐魏乎？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [ðə; ði] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [st'eɪʃənd] [æt; ət] [tʃɪ'ʃæn] . "
" **In the past , the large army was stationed at Qishan .** "
" 在 这 过去的 , 这 大的 军队 曾是 驻 在 岐山 . "

“昔大军屯于祁山、

[æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv][dʒ:gu:] ,
At the time of Jigu ,
在 这 时间 的 吉古 ,

箕谷之时，

[ʼaʊə(r)] [tru:ps] [,aʊt'nʌmbə(r)][ðə; ði] ['enəmi] [tru:ps] .
Our troops outnumber the enemy troops .
我们的 军队 人数占优 这 敌人 军队 .

我兵多于贼兵，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .

However , they could not defeat the enemy .

然而 , 他们 可以 不是 击败 这 敌人 .

而不能破贼，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'fi:tɪd] [baɪ][ðə; ði] [θi:vz] :

Instead , they were defeated by the thieves :

反而 , 他们 是 战败 经过 这 窃贼 :

反为贼所破：

[ðɪs] [dɪ'zi:z] [ɪz][nɒt] [rɪ'leɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['səʊldʒəz] .

This disease is not related to the number of soldiers .

这 疾病 是 不是 有关的 到 这 数字 的 士兵 .

此病不在兵之多寡，

[ɪn][ðə; ði] [ɪəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] .

In the ears of the commander .

在 这 耳朵 的 这 指挥官 .

在主将耳。

[naʊ] [wi:; wi] [wɪʃ] [tu:; tə] [rɪ'dju:s] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [tru:ps] [ænd; ənd]['dʒenərəlz] .

Now we wish to reduce the number of troops and generals .

现在 我们 希望 到 减少 这 数字 的 军队 和 将军们 .

今欲减兵省将，

[kliə(r)] ['pʌnɪʃmənt] [ænd; ənd] [rɪ'flekʃ(ə)n]

Clear punishment and reflection

清除 惩罚 和 反射

明罚思过，

[ə; eɪ][mɔ:(r)]['fleksəb(ə)l] [ə'prəʊtʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] ;

A more flexible approach for the future ;

一个 更多的 灵活的 方法 为了 这 未来 ;

较变通之道于将来；

['ʌðəwaɪz] ,

Otherwise ,

否则 ,

如其不然，

[wɒt] [ju:z][ɑ:(r); ə(r)][ðəə(r)][tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] ?

What use are there to have a large army ?

什么 使用 是 那里 到 有 一个 大的 军队 ?

虽兵多何用？

[frɒm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔ:wəd]

From this day forward

从 这 天 向前

自今以后，

[ðəʊz] [hu:] [hæv; həv][fɑ:(r)] - ['saɪtɪd] [kən'sɜ:nz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] ,

Those who have far - sighted concerns for the country ,

那些 WHO 有 远的 - 目击者 担忧 为了 这 国家 ,

诸人有远虑于国者，

[bʌt; bət][aɪ] [wɪl] ['dɪlɪdʒəntli] [ə'dres] [maɪ] ['ɔ:rtkʌmɪŋz] .

But I will diligently address my shortcomings .

但 我 将要 勤勉地 地址 我的 缺点 .

但勤攻吾之阙，

['krɪtɪsaɪz] [maɪ] ['ɔ:rtkʌmɪŋz]

Criticize my shortcomings

批评 我的 缺点

责吾之短，

[ðen] [ðə; ði][ˈmætə(r)][kæn; kən][biː; bi][ˈset(ə)ld] .
Then the matter can be settled .
然后 这 事情 能 是 定居 .

则事可定，

[ðə; ði] [θiːf] [kæn; kən][biː; bi] [ɪˈlɪmɪneɪtɪd] .
The thief can be eliminated .
这 贼 能 是 已淘汰 .

贼可灭，

[sək'ses] [kæn; kən][biː; bi] [ɪk'spektɪd] [wɪð] [greɪt] [ænˌtɪsɪˈpeɪ(ə)n] .
Success can be expected with great anticipation .
成功 能 是 预期的 和 伟大的 预期 .

功可翘足而待矣。”

[ˌef iː ˈaɪ] [jɪz] [ˈdʒenərəlz][ɔːl] [əˈgriːd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈθɪəri] .
Fei Yi's generals all agreed with his theory .
费 易的 将军们 全部 同意 和 他的 理论 .

费祗诸将皆服其论。

[ˌef iː ˈaɪ][jiː] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [ˈtʃŋˈduː] .
Fei Yi returned to Chengdu .
费 易 返回 到 成都 .

费祗自回成都。

[kŋŋˈmɪŋ] [wɒz; wəz][ɪn] [hænzŋ] .
Kongming was in Hanzhong .
孔明 曾是 在 汉中 .

孔明在汉中，

[ˈtʃerɪʃ] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [ænd; ənd] [lʌv] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
Cherish the army and love the people .
珍惜 这 军队 和 爱 这 人们 .

惜军爱民，

[ɪnˈkʌrɪdʒ] [ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [ˈpræktɪs] [ˈmɪlətri] [ˈskɪlz] .
Encourage soldiers to practice military skills .
鼓励 士兵 到 实践 军队 技能 .

励兵讲武，

[tuː; tə] [bɪld] [ænd; ənd][ˌmænjuˈfæktə(r)] [siːdʒ] [ˈwepənz] [ænd; ənd][ˈwɔːtə(r)] - [ˈkrɒsɪŋ] [ɪˈkwɪpmənt] .
To build and manufacture siege weapons and water - crossing equipment .
到 建造 和 生产 围城 武器 和 水 - 过境 设备 .

置造攻城渡水之器，

[əˈkjuːmjəleɪt] [greɪn] [ænd; ənd] [ˈfɒdə(r)] .
Accumulate grain and fodder .
积累 粮食 和 饲料 .

聚积粮草，

[prɪˈpeə(r)][wɔː(r)][rɑːfts] ,
Prepare war rafts ,
准备 战争 木筏 ,

预备战筏，

[ðə; ði] [ˈɪmɪdʒ] [bɪˈləʊ] [ɪz] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][ˈleɪtə(r)] [ˈɪmɪdʒ] .
The image below is intended to be a later image .
这 图像 以下 是 故意的 到 是 一个 之后 图像 .

以为后图。

[ðə; ði][spai] [dɪˈskʌvəd] [ðæt]
The spy discovered that
这 间谍 发现 那

细作探知，

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] ['ləʊ'jæn] .
The report was sent to Luoyang .
这 报告 曾是 发送 到 洛阳 .

报入洛阳，

[wen] ['empərə(r)] [kaʊ] ['ru:i][ɒv; əv] [wei] ['lɜ:nɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When Emperor Cao Rui of Wei learned of this ,
什么时候 皇帝 曹 瑞 的 魏 学习 的 这 ,

魏主曹睿闻知，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['sʌmənd] ['saɪmə][ji:][tu:; tə] [dɪ'skʌs] ['strætədʒɪz] [fɔ:(r); fə(r)] ['kɒŋkə] ['si:tʃwɑ:n] .
He immediately summoned Sima Yi to discuss strategies for conquering Sichuan .
他 立即地 被召唤 西玛 易 到 讨论 策略 为了 征服 四川 .

即召司马懿商议收川之策。

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

" [ʃu:] [ɪz][nɒt] [jet] ['redi] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'tækt] . "
" Shu is not yet ready to be attacked . "
" 舒 是 不是 然而 准备好 到 是 遭到攻击 . "

“蜀未可攻也。

[tə'deɪ] , [ðə; ði][ˈdɑ:əʊ][ɪz] [ɪn'fleɪmd] .
Today , the Dao is inflamed .
今天 , 这 道 是 发炎的 .

方今天道亢炎，

[ʃu:] [tru:ps] [wɪl] ['defɪnətli] [nɒt] [kʌm] [aʊt] ;
Shu troops will definitely not come out ;
舒 军队 将要 确实 不是 来 出去 ;

蜀兵必不出；

[ɪf] ['aʊə(r)] ['ɑ:mi] ['penətreɪts] [di:p] ['ɪntu:][ðəə(r)] ['terətri] . . .
If our army penetrates deep into their territory . . .
如果 我们的 军队 渗透 深的 进入 他们的 领土 . . .

若我军深入其地，

[ðeɪ] ['gɑ:dɪd] [ðəə(r)][strə'ti:dʒɪk][ləʊ'keɪʃənz] .
They guarded their strategic locations .
他们 守卫 他们的 战略 地点 .

彼守其险要，

[ɪts] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə][ækt] ['heɪstɪli] .
It's difficult to act hastily .
它是 难的 到 行为 草草 .

急切难下。”

[ˈru:i] [sed] :
Rui said :
瑞 说 :

睿曰：

" [ɪf] [ðə; ði] [ʃu:] [tru:ps] [ɪn'veɪd] [ə'gen] . . . "
" If the Shu troops invade again . . . "
" 如果 这 舒 军队 入侵 再次 . . . "

“倘蜀兵再来入寇，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[ʃi:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

" [ai][hæv; həv] [ɔ:ˈredi] ['kælkjuleɪtɪd] [ðæt] ['dʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [wɪl] ['fɒləʊ] [hæn] [ʃɪnz] ['strætədʒi][ɒv; əv] ['si:krətli]
" I have already calculated that Zhuge Liang will follow Han Xin's strategy of secretly
" 我 有 已经 计算 那 诸葛亮 梁 将要 跟随 韩 欣的 战略 的 偷偷
[ˈkrɒsɪŋ] [tʃenkæŋ] [ðɪs] [taɪm] . "
crossing Chencang this time . "
过境 陈仓 这 时间 :

“臣已算定今番诸葛亮必效韩信暗度陈仓之计。

[jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:vənt] ['reɪzɪz] [wʌn]
Your servant raises one
你的 仆人 提高 一

臣举一

[ˈpi:p(ə)l] ['hedɪd] [təˈwɔ:dz] [tʃenkæŋ] [pɑ:s] .
People headed towards Chencang Pass .
人们 标题 向 陈仓 经过 :

人往陈仓道口，

[ˈbɪldɪŋ] [ə; eɪ] ['sɪti] [fɔ:(r); fə(r)] [dɪˈfens] ,
Building a city for defense ,
建筑 一个 城市 为了 防御 ,

筑城守御，

[ˈæbsəlu:tli] ['fu:lpru:f] :
Absolutely foolproof :
绝对地 绝对可靠 :

万无一失：

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] [naɪn] [fi:t] [tɔ:l] .
This person is nine feet tall .
这 人 是 九 脚 高的 :

此人身长九尺，

[eɪp] - [laɪk] [ɑ:mz] [ɑ:(r); ə(r)] [gʊd] [æt; ət] ['ʃu:tɪŋ] .
Ape - like arms are good at shooting .
猿 - 喜欢 武器 是 好的 在 射击 :

猿臂善射，

[hi:; hi][ɪz] ['veri] [strəˈti:dʒɪk] .
He is very strategic .
他 是 非常 战略 :

深有谋略。

[ɪf] ['dʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [ɪnˈveɪd] . . .
If Zhuge Liang were to invade . . .
如果 诸葛亮 梁 是 到 入侵 . . .

若诸葛亮入寇，

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] ['pɜ:fɪktli] ['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] ['tʃəʊzn] .
This person is perfectly capable of being chosen .
这 人 是 完美 有能力的 的 存在 选定 :

此人足可当之。

['ru:i][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Rui was overjoyed .
瑞 曾是 欣喜若狂 :

“睿大喜，

[ðə; ði] ['kwɛstʃən] [wɒz; wəz] [ɑːskt] :
The question was asked :
这 问题 曾是 问 :

问曰：“

[hu:] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

此何人也？

" [ji:] [rɪˈpɔːtɪd] : "
" Yi reported : "
" 易 据报道 :

“懿奏曰：“

[hiː; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm][ˈtaɪjuːˈɑːn] .
He was from Taiyuan .
他 曾是 从 太原 :

乃太原人，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz][ˈheɪo] .
His surname is Hao .
他的 姓 是 郝 :

姓郝，

[ˈfeɪməs] ,
famous ,
著名的 ,

名昭，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第146/181页

[hɪz; ɪz] ['kɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His courtesy name was Bodao .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字伯道，

['kʌrəntli] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪð] [ə; eɪ] [ˌmɪsəˈleɪniəs] [ˈtaɪt(ə)l] .
Currently a general with a miscellaneous title .
现在 一个 一般的 和 一个 各种各样的 标题 .

现为杂号将军，

[ˈɡɑːdɪŋ] [ðə; ði] [west] [bæŋk][ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
Guarding the west bank of the river .
守护 这 西方 银行 的 这 河 .

镇守河西。

" [ruːi] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] . "
" Rui followed his advice . "
" 瑞 随后 他的 建议 . "

“睿从之，

[ˈheɪv] [dʒaʊ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [ɡɑːdz] [ðə; ði] [west] .
Hao Zhao was appointed General Who Guards the West .
郝 赵 曾是 任命 一般的 WHO 卫兵 这 西方 .

加郝昭为镇西将军，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [ɡɑːd] [ðə; ði] [tʃenkæŋ] [pɑːs] .
He was ordered to guard the Chencang pass .
他 曾是 订购 到 警卫 这 陈仓 经过 .

命守把陈仓道口，

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [wɒz; wəz] [dɪˈspætʃt] [wɪð] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] .
The envoy was dispatched with the imperial edict .
这 使者 曾是 已派出 和 这 帝国 法令 .

遣使持诏去讫。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ŋjuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [kaʊ] [ʃjuː] , [ðə; ði] [ɡrænd] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv] [ˈjaːŋˈdʒəu] , [hæd; həd]
Suddenly , news arrived that Cao Xiu , the Grand Commander of Yangzhou , had
突然 , 消息 到达的 那 曹 秀 , 这 盛大 指挥官 的 扬州 , 有
[səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] .
submitted a memorial .
提交 一个 纪念馆 .

忽报扬州司马大都督曹休上表，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒəʊ] [fæŋ] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] [ˈpɒʊjæŋ] [ɪn] [ˈiːstən] [wuː] ,
It is said that Zhou Fang , the prefect of Poyang in Eastern Wu ,
它 是 说 那 周 方 , 这 长官 的 鄱阳 在 东 吴 ,

说东吴鄱阳太守周鲂，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] [ðə; ði] [ˈpriːfektʃə(r)] .
We are willing to surrender the prefecture .
我们 是 愿意的 到 投降 这 州 .

愿以郡来降，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ˈprez(ə)nt][ˈsev(ə)n] [pɔɪnts] .
He secretly sent someone to present seven points .
他 偷偷 发送 某人 到 展示 七 积分 .

密遣人陈言七事，

[,aɪˈtiː][ɪz][sed][ðæt][ˈiːstən][wuː][kæn;kən][biː;bi][dɪˈfiːtɪd] .
It is said that Eastern Wu can be defeated .
它 是 说 那 东 吴 能 是 战败 .

说东吴可破，

[wiː;wi][ɜːdʒ][juː;jʊ][tuː;tə][send][truːps][tuː;tə][teɪk][,aɪˈtiː][æz;əz][suːn][æz;əz][ˈpɒsəb(ə)l] .
We urge you to send troops to take it as soon as possible .
我们 敦促 你 到 发送 军队 到 拿 它 作为 很快 作为 可能的 .

乞早发兵取之。

[ˈruːi][ˌʌnˈfoʊldɪd][ðə;ði][ɪmˈpɪəriəl][bed] .
Rui unfolded the imperial bed .
瑞 展开 这 帝国 床 .

睿就御床上展开，

[hiː;hi][əbˈzɜːvd][ðə;ði][siːn][wɪð][ˈsaɪmə][jiː] .
He observed the scene with Sima Yi .
他 观察到 这 场景 和 西玛 易 .

与司马懿同观。

[jiː][rɪˈpɔːtɪd] :
Yi reported :
易 据报道 :

懿奏曰：

[ðɪs][ˈsteɪtmənt][meɪks][ˈpɜːfɪkt][sens] .
This statement makes perfect sense .
这 陈述 制作 完美的 感觉 .

“此言极有理，

[wuː][dæŋ][ɪz][dɪˈstrɔɪd] !
Wu Dang is destroyed !
吴 当 是 损毁 !

吴当灭矣！

"[aɪ][eɪˈem][ˈwɪlɪŋ][tuː;tə][liːd][æŋ;ən][ˈɑːmi][tuː;tə][əˈsɪst][kəʊ][ʃjuː] . "
" I am willing to lead an army to assist Cao Xiu . "
" 我 是 愿意的 到 带领 一个 军队 到 协助 曹 秀 . "

臣愿引一军往助曹休。”

[ˈsʌd(ə)nli][,wʌn][ɒv;əv][ðə;ði][men][stept][ˈfɔːwəd][ænd;ənd][sed] :
Suddenly , one of the men stepped forward and said :
突然 , 一 的 这 男人 步 向前 和 说 :

忽班中一人进曰：

"[ðə;ði][wɜːdʒ][ɒv;əv][ðə;ði][ˈpiːp(ə)l][ɒv;əv][wuː] "
" The words of the people of Wu "
" 这 字 的 这 人们 的 吴 "

“吴人之言，

[ɪŋkənˈsɪstənt]
inconsistent
不一致

反覆不一，

[,aɪˈtiː][ʃʊd;ʃəd][nɒt][biː;bi][ˈteɪkən][tuː][ˈsɪəriəsli] .
It should not be taken too seriously .
它 应该 不是 是 已采取 也 严重地 .

未可深信。

[dʒəʊ][fæŋ][wɒz;wəz][ə;eɪ][mæn][ɒv;əv][ˈwɪzdəm][ænd;ənd][ˈstrætədʒi] .
Zhou Fang was a man of wisdom and strategy .
周 方 曾是 一个 男人 的 智慧 和 战略 .

周鲂智谋之士，

[ðeɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [nɒt] [sə'rendə(r)] .
They will definitely not surrender .
他们 将要 确实 不是 投降 .

必不肯降，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['kʌnɪŋ] [trɪk] [tuː; tə][lʊə(r)][ðə; ði] ['enəmi] ['ɪntuː][ə; eɪ][træp] .
This is a cunning trick to lure the enemy into a trap .
这 是 一个 狡猾 诡计 到 饵 这 敌人 进入 一个 陷阱 .

此特诱兵之诡计也。”

[ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pʌblɪk] ,
In the eyes of the public ,
在 这 眼睛 的 这 民众 ,

众视之，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['dʒen(ə)rəl][dʒi:'ænl'weɪ] , ['dʒiːə][kuːi] .
He was General Jianwei , Jia Kui .
他 曾是 一般的 建伟 , 贾 奎 .

乃建威将军贾逵也。

[jiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

[ðɪs] [əd'vaɪs] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][biː; bi] [ɪg'noːd] .
This advice should not be ignored .
这 建议 应该 不是 是 忽略 .

“此言亦不可不听，

[,ɒpə'tjuːnətɪz] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][biː; bi] [mɪst] .
Opportunities should not be missed .
机会 应该 不是 是 错过 .

机会亦不可错失。”

[ðə; ði] [weɪ] ['ruːlə(r)] [sed] :
The Wei ruler said :
这 魏 统治者 说 :

魏主曰：

“ [ʒŋŋdə] [kænl; kən] [ə'sɪst] [kaʊ] [ʃjuː] [tə'geðə(r)] [wɪð] ['dʒiːə][kuːi] . ”
“ Zhongda can assist Cao Xiu together with Jia Kui . ”
” 中达 能 协助 曹 秀 一起 和 贾 奎 . ”

“仲达可与贾逵同助曹休。”

[ðə; ði] [tuː] [men] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔːdə(r)][ænd; ənd] [left] .
The two men accepted the order and left .
这 二 男人 公认 这 命令 和 左边 .

二人领命去讫。

[ðə'eɪfɔː(r)] , [kaʊ] [ʃjuː] [led][hɪz; ɪz] ['ɑːmi] [də'rektli] [tuː; tə] [wɒn] ['sɪti] ;
Therefore , Cao Xiu led his army directly to Wan City ;
所以 , 曹 秀 引领 他的 军队 直接地 到 万 城市 ;

于是曹休引大军径取皖城；

['dʒiːə][kuːi:] [led] ['fɔːmə(r)][dʒen(ə)rəl][mæn] [tʃɔːŋ] ,
Jia Kui led former General Man Chong ,
贾 奎 引领 以前的 一般的 男人 钟 ,

贾逵引前将军满宠、

[eɪtʃ'juː][dʒiː] , [ðə; ði] ['priːfekt] [ɒv; əv] [dɔːŋ'gwɑːn]
Hu Zhi , the Prefect of Dongguan
胡 智 , 这 长官 的 东莞

东莞太守胡质，

[teɪk] [ˈjɑːŋˈtʃɛŋ] [dəˈrektli] .
Take Yangcheng directly .
拿 阳城 直接地 .

径取阳城，

[streɪt] [tuː; tə] [dɔːŋˈɡwɑːn] ;
Straight to Dongguan ;
直的 到 东莞 ;

直向东关；

[ˈsaɪmə][ˈjiː][led][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [dəˈrektli] [tuː; tə][dʒɑːŋɡəlɪŋ] .
Sima Yi led his army directly to Jiangling .
西玛 易 引领 他的 军队 直接地 到 江陵 .

司马懿引本部军径取江陵。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbəʊt] [sʌŋ] [ˈtʃwɑːn] , [ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv][wuː] .
Now , let's talk about Sun Quan , the ruler of Wu .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 太阳 权 , 这 统治者 的 吴 .

却说吴主孙权，

[ɪn] [ˈwuːˈtʃɑːŋ] [iːst] [geɪt]
In Wuchang East Gate
在 武昌 东方 门

在武昌东关，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [dɪˈskʌst] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ænd; ænd] [sed] :
The officials discussed the matter and said :
这 官员 讨论 这 事情 和 说 :

会多官商议曰：

" [naʊ] [wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [məˈmɔːriəl] [frɒm; frəm] [dʒəʊ] [fæŋ] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] [ˈpouːjæŋ] .
" **Now we have a secret memorial from Zhou Fang , the Prefect of Poyang .**
" 现在 我们 有 一个 秘密 纪念馆 从 周 方 , 这 长官 的 鄱阳 .
"
"
"

“今有鄱阳太守周鲂密表，

[ðə; ði] [məˈmɔːriəl] [ˈsteɪtɪd] [ðæt] [kaʊ] [ˈʃjuː] , [ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ˈjaːŋˈdʒəu] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [weɪ] [ˈdɪnəsti]
The memorial stated that Cao Xiu , the governor of Yangzhou under the Wei dynasty
这 纪念馆 声明 那 曹 秀 , 这 州长 的 扬州 在下面 这 魏 王朝
,
!
,

奏称魏扬州都督曹休，

[aɪ ˈtiː] [ɪmˈplaɪz] [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ˈbændɪts] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
It implies that there are bandits among them .
它 暗示 那 那里 是 强盗 之中 他们 .

有人寇之意。

[naʊ] [ðə; ði] [briːm] [ɪz][ˈjuːzɪŋ] [dɪˈsepʃn] ,
Now the bream is using deception ,
现在 这 鲂 是 使用 欺骗 ,

今鲂诈施诡计，

[ˈsev(ə)n] [θɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪmˈplaɪd] .
Seven things were implied .
七 事物 是 暗示 .

暗陈七事，

[lʊə(r)][ðə; ði][weɪ] [tru:ps] [di:p] [ˈɪntu:] [ˈenəmi] [ˈterətri] .
Lure the Wei troops deep into enemy territory .
饵 这 魏 军队 深的 进入 敌人 领土 .

引诱魏兵深入重地，

[æn; ən] [ˈæmbʊʃ] [kʊd; kəd][bi:; bi][set] [ʌp][tu:; tə][ˈkæptə(r)][ðem; ðəm] .
An ambush could be set up to capture them .
一个 伏击 可以 是 放 向上 到 捕获 他们 .

可设伏兵擒之。

[naʊ] [ðə; ði][weɪ] [ˈɑ:mi] [ɪz] [ˈkʌmɪŋ] [ɪn] [θri:] [ru:ts] .
Now the Wei army is coming in three routes .
现在 这 魏 军队 是 未来 在 三 路线 .

今魏兵分三路而来，

[wʊt] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ɪnˈsaɪtɪf(ə)l] [əˈpɪnjənz] , [ˈdʒentlmən] ?
What are your insightful opinions , gentlemen ?
什么 是 你的 有见地的 意见 , 先生们 ?

诸卿有何高见？ ”

[gʌ] [jɑŋdʒɪn] [sed] :
Gu Yongjin said :
顾 永进 说 :

顾雍进曰：

" [ðɪs] [greɪt] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti] [ɪz][wʌn] [ðæt] [ˈəʊnli][ˈlʌ; lu:] [ˈbɔɪ.æn] [deəz] [tu:; tə] [ˌʌndəˈteɪk] . "
" This great responsibility is one that only Lu Boyan dares to undertake . "
" 这 伟大的 责任 是 一 那 仅有的 鲁 博扬 敢于 到 承担 . "

“此大任非陆伯言不敢当也。”

[ˈtʃwɑ:n][wʊz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
Quan was overjoyed .
权 曾是 欣喜若狂 .

权大喜，

[ðen] [hi:; hi] [ˈsʌmənd] [ˈlʌ; lu:] [ʃu:n] .
Then he summoned Lu Xun .
然后 他 被召唤 鲁 迅 .

乃召陆逊，

[hi:; hi][wʊz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][grænd][ˈdʒen(ə)rəl][pʊ; əv][ðə; ði] [steɪt] .
He was appointed as the Grand General of the State .
他 曾是 任命 作为 这 盛大 一般的 的 这 状态 .

封为辅国大将军、

[ˈmɑ:ʃ(ə)l] [pʊ; əv] -
Marshal of Pingbei
元帅 的 -

平北都元帅，

[kəˈmɑ:ndə(r)] [lɪn] -
Commander Lin Dabing
指挥官 林 -

统御林大兵，

[ˈæktɪŋ] [æz; əz][ˈri:dʒənt] :
Acting as regent :
表演 作为 摄政 :

摄行王事：

[hi:; hi][wʊz; wəz] [ˈgrɑ:ntɪd] [ə; eɪ] [waɪt] [ˈɔ:nɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [ˈbæt(ə)l] - [æks] .
He was granted a white awning and a yellow battle - axe .
他 曾是 的确 一个 白色的 棚 和 一个 黄色的 战斗 - 斧头 .

授以白旄黄钺，

[ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] ,
Civil and military officials ,

民用 和 军队 官员 ,

文武百官，

[ɔ:l] [mʌst; məst] [əˈbeɪ] [ðə; ði] [ru:lz] .

All must obey the rules .

全部 必须 服从 这 规则 .

皆听约束。

[ˈtʃwɑ:n] [ˈpɜ:sənəli] [led] [ʃu:n] [ɪn] [ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [wɪp] .

Quan personally led Xun in holding the whip .

权 亲自 引领 迅 在 保持 这 鞭 .

权亲自与逊执鞭。

[ˈɑ:ftə(r)] [əkˈseptɪŋ] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)][ænd; ənd] [ɪkˈspresɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈgrætɪtju:d] , [ʃu:n] . . .

After accepting the order and expressing his gratitude , Xun . . .

后 接受 这 命令 和 表达 他的 感激 , 迅 . . .

逊领命谢恩毕，

[hi:; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ðə; ði] [tu:] [men][æz; əz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃi:f] .

He then appointed the two men as Left and Right Commanders - in - Chief .

他 然后 任命 这 二 男人 作为 左边 和 正确的 指挥官 - 在 - 首席 .

乃保二人为左右都督，

[wi:; wi][dɪˈvaɪdɪd][ˈaʊə(r)] [ˈfɔ:sɪz] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [θri:] [ru:ts] .

We divided our forces to meet the three routes .

我们 分割 我们的 力量 到 见面 这 三 路线 .

分兵以迎三道。

[hu:] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] ?

Who is this person ?

WHO 是 这 人 ?

权问何人。

[ʃu:n] [sed] :

Xun said :

迅 说 :

逊曰：

" [dʒen(ə)rəl][dʒu:][hwa:n] , [ðə; ði] [ˈvæliənt] [ˈdʒen(ə)rəl] , "

" General Zhu Huan , the Valiant General , "

" 一般的 朱 欢 , 这 英勇 一般的 , "

“奋威将军朱桓，

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈtʃwɑ:n] [kɔ:ŋ] [ɒv; əv] -

General Quan Cong of Suinan

一般的 权 国会 的 -

绥南将军全琮，

[ðɪ:z] [tu:] [kæn; kən] [sɜ:v] [æz; əz] [əˈsɪstənts] .

These two can serve as assistants .

这些 二 能 服务 作为 助理 .

二人可为辅佐。”

[ˈtʃwɑ:n] [ˈfɒləʊd] [su:t] .

Quan followed suit .

权 随后 套装 .

权从之，

[dʒu:][hwa:n][wɒz; wəz] [ɪˈmi:diətli] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [left] [kəˈma:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] .

Zhu Huan was immediately appointed as the Left Commander - in - Chief .

朱 欢 曾是 立即地 任命 作为 这 左边 指挥官 - 在 - 首席 .

即命朱桓为左都督，

[ˈtʃwɑ:n] [kɔ:ŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [raɪt] [vaɪs] [kəˈmɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] .
Quan Cong was appointed Right Vice Commander - in - Chief .
权 国会 曾是 任命 正确的 副 指挥官 在 首席 .

全琮为右都督，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ˈlʌ; lu:] [ju:n] [led] [ə; eɪ] [ˈtəʊt(ə)] [ɒv; əv] [əʊvə(r)] - , - [tru:ps] [frɒm; frəm] [ˈeɪti] - [wʌn]
Therefore , Lu Xun led a total of over 700 , 000 troops from eighty - one
所以 , 鲁 迅 引领 一个 全部的 的 超过 - , - 军队 从 八十 - 一
[ˈpri:fektʃə(r)] [ɪn] [dʒi:ˈæŋˈnɑ:n] [ænd; ənd] .
prefectures in Jiangnan and Jinghu .
县 在 江南 和 镜湖 .

于是陆逊总率江南八十一州并荆湖之众七十余万，

[dʒu:] [hwa:n] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒn] [ðə; ði] [left] .
Zhu Huan was placed on the left .
朱 欢 曾是 放置 在 这 左边 .

令朱桓在左，

[ˈtʃwɑ:n] [kɔ:ŋ] [ɪz] [ɒn] [ðə; ði] [raɪt] .
Quan Cong is on the right .
权 国会 是 在 这 正确的 .

全琮在右。

[ju:n] [hɪmˈself] [pleɪst] [hɪmˈself] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] ,
Xun himself placed himself in the middle ,
迅 他自己 放置 他自己 在 这 中间 ,

逊自居中，

[θri:] [ru:ts] [ɒv; əv] [ədˈvɑ:ns] .
Three routes of advance .
三 路线 的 进步 .

三路进兵。

[dʒu:] [hwa:n] [ˈɒfəd] [ə; eɪ] [səˈdʒestʃən] :
Zhu Huan offered a suggestion :
朱 欢 提供 一个 建议 :

朱桓献策曰：

[kaʊ] [ʃju:] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [beɪst] [ɒn] [ˈpɜ:sən(ə)l] [kəˈnekʃ(ə)nz] .
Cao Xiu was appointed based on personal connections .
曹 秀 曾是 任命 基于 在 个人的 连接 .

“曹休以亲见任，

[hi:; hi] [ɪz] [ˈnaɪðə(r)] [ə; eɪ] [waɪz] [nɔ:(r)] [breɪv] [ˈdʒen(ə)rəl] .
He is neither a wise nor brave general .
他 是 两者都不 一个 明智的 也不 勇敢的 一般的 .

非智勇之将也。

[naʊ] , [ˈlɪsənɪŋ] [tu:; tə] [dʒəʊ] [fæŋz] [ɪnˈtaɪsɪŋ] [wɜ:dz] ,
Now , listening to Zhou Fang's enticing words ,
现在 , 聆听 到 周 方的 诱人的 字 ,

今听周鲂诱言，

[di:p] [ˈɪntu:] [ki:] [ˈeəriəz] ,
Deep into key areas ,
深的 进入 钥匙 区域 ,

深入重地，

[ðə; ði] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [əˈtækt] [ðem; ðəm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
The marshal attacked them with his troops .
这 元帅 遭到攻击 他们 和 他的 军队 .

元帅以兵击之，

[kaʊ] [ʃju:] [ɪz] ['destɪnd] [tu:; tə] [lu:z] .
Cao Xiu is destined to lose .
曹 秀 是 注定 到 失去 .

曹休必败。

[ˈɑ:ftə(r)] [dɪ'fi:t] , [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [pɑ:ðz] [tu:; tə] [teɪk] :
After defeat , there are two paths to take :
后 击败 , 那里 是 二 路径 到 拿 :

败后必走两条路：

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [stəʊn] [ɒn][ðə; ðɪ] [left] ,
There is a stone on the left ,
那里 是 一个 石头 在 这 左边 ,

左乃夹石，

[ðə; ðɪ] [raɪt] [saɪd][ɪz][ə; eɪ]['treɪlə(r)] .
The right side is a trailer .
这 正确的 边 是 一个 拖车 .

右乃挂车。

[ðɪ:z] [tu:] [rəʊdz] ,
These two roads ,
这些 二 道路 ,

此二条路，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [rɪ'məʊt] [pɑ:ðz] [ɪn][ðə; ðɪ] ['maʊntənz] ,
They are all remote paths in the mountains ,
他们 是 全部 偏僻的 路径 在 这 山脉 ,

皆山僻小径，

[ðə; ðɪ][məʊst] ['deɪndʒərəs] .
The most dangerous .
这 最多 危险的 .

最为险峻。

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [li:d] [æn; ən] ['ɑ:mi] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [t'wɑ:n] - .
I am willing to lead an army , along with Quan Zihuang .
我 是 愿意的 到 带领 一个 军队 , 沿着 和 权 - .

某愿与全子璜各引一军，

[ˈhaɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] ['tretʃərəs] ['maʊntənz] ,
Hiding in the treacherous mountains ,
隐藏 在 这 奸诈 山脉 ,

伏于山险，

[fɜ:st] , [blɒk] [ðə; ðɪ][rəʊd] [wɪð] ['faɪəwɒd] [ænd; ənd] [lɑ:dʒ] [stəʊnz] .
First , block the road with firewood and large stones .
第一的 , 堵塞 这 路 和 柴 和 大的 石头 .

先以柴木大石塞断其路，

[kaʊ] [ʃju:] [kæn; kən][bi:; bi] ['kæptʃəd] .
Cao Xiu can be captured .
曹 秀 能 是 捕获 .

曹休可擒矣。

[ɪf] [kaʊ] [ʃju:] [ɪz] ['kæptʃəd]
If Cao Xiu is captured
如果 曹 秀 是 捕获

若擒了曹休，

[ðeɪ] [ðen] [əd'vɑ:nst] [streɪt] [ə'hed] .
They then advanced straight ahead .
他们 然后 先进的 直的 前方 .

便长驱直进，

[ʃaʊtʃən] [wɒz; wəz] [əb'teɪnd] [wɪð] [i:z] .
Shouchun was obtained with ease .
寿春 曾是 获得 和 舒适 .

唾手而得寿春，

[tu:; tə][spaɪ][ɒn][tʃɔ] ,
To spy on Xu ,
到 间谍 在 徐 ,

以窥许、

[ˈlu:ɒɔ] ,
Luo ,
罗 ,

洛，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][wʌns] - [ɪn] - [ə; eɪ] - [mɪ'leniəm] [ɪ'vent] .
This is a once - in - a - millennium event .
这 是 一个 一次 - 在 - 一个 - 千年 事件 .

此万世一时也。”

[ʃu:n] [sed] :
Xun said :
迅 说 :

逊曰：

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] [gʊd] ['strætədʒi] .
This is not a good strategy .
这 是 不是 一个 好的 战略 .

“此非善策，

" [aɪ][hæv; həv][maɪ] [əʊn] [ɪn'dʒi:niəs] [ju:z][fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] . "
" I have my own ingenious use for it . "
" 我 有 我的 自己的 巧妙 使用 为了 它 . "

吾自有妙用。”

[dʒu:] - [ðen] [wɪð'dru:] [ɪn] [ˌdɪs,sætɪs'fækʃn] .
Zhu Huanhuai then withdrew in dissatisfaction .
朱 - 然后 退出 在 不满 .

于是朱桓怀不平而退。

[ʃu:n] ['ɔ:dəd] ['dʒu:geɪ][dʒɪn][ænd; ənd][ˈlʌðə(r)z] [tu:; tə] [dɪ'fend] [dʒɑ:ŋɡəlɪŋ] .
Xun ordered Zhuge Jin and others to defend Jiangling .
迅 订购 诸葛亮 斤 和 其他的 到 保卫 江陵 .

逊令诸葛瑾等拒守江陵，

[tu:; tə] [faɪt] [ə'ɡenst] ['saɪmə][ji:] .
To fight against Sima Yi .
到 斗争 反对 西玛 易 .

以敌司马懿。

[ɔ:l] [ru:ts] [hæv; həv] [bi:n] ['prɒpəli] ['æləkertɪd; 'æloʊkertɪd][ænd; ənd] [ə'reɪndʒd] .
All routes have been properly allocated and arranged .
全部 路线 有 到过 适当地 分配 和 安排 .

诸路俱各调拨停当。

[ˈmi:nwaɪl] , [kaʊ] - [ˈɑ:mi] [epɪ'əʊtʃt] [wɒn] ['sɪti] .
Meanwhile , Cao Xiu's army approached Wan City .
同时 , 曹 - 军队 接近 万 城市 .

却说曹休兵临皖城，

[dʒəʊ] [bri:m] ['kɒmz] [tu:; tə] ['welkəm] [ju:; jʊ] ,
Zhou bream comes to welcome you ,
周 鲂 来 到 欢迎 你 ,

周鲂来迎，

[hiː; hi] [went] [streɪt] [tuː; tə] [kaʊ] - [tent] .
He went straight to Cao Xiu's tent .
他 去 直的 到 曹 - 帐篷 :

径到曹休帐下。

[ʃjuː] [ɑːskt] :
Xiu asked :
秀 问 :

休问曰：

[aɪ] [ˈriːs(ə)ntli] [rɪˈsiːvd] [jɔː(r); jə(r)] [ˈletə(r)] .
I recently received your letter .
我 最近 已收到 你的 信 :

“近得足下之书，

[ðə; ði] [ˈsev(ə)n] [pɔɪnts] [prɪˈzentɪd]
The seven points presented
这 七 积分 呈现

所陈七事，

[ðæt] [meɪks] [ˈpɜːfɪkt] [sens] .
That makes perfect sense .
那 制作 完美的 感觉 :

深为有理，

[rɪˈpɔːt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈempərə(r)]
Report to the Emperor
报告 到 这 皇帝

奏闻天子，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [dɪˈspætʃt] [ɪn] [θriː] [ruːts] .
Therefore , a large army was dispatched in three routes .
所以 , 一个 大的 军队 曾是 已派出 在 三 路线 :

故起大军三路进发。

[ɪf] [wiː; wi] [kʊd; kəd] [əbˈteɪn] [ðə; ði] [lænd] [ɒv; əv]
If we could obtain the land of Jiangdong
如果 我们 可以 获得 这 土地 的 江东

若得江东之地，

[jɔː(r); jə(r)] [kɒntrɪˈbjʊː(ə)n] [ɪz] [kənˈsɪdərəb(ə)l] .
Your contribution is considerable .
你的 贡献 是 大量 :

足下之功不小。

[sʌm; səm] [seɪ] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkʌnɪŋ] [ænd; ənd] [rɪˈsɔːsf(ə)l] .
Some say you are cunning and resourceful .
一些 说 你 是 狡猾 和 足智多谋 :

有人言足下多谋，

[aɪ] [eɪ ˈem] [əˈfreɪd] [ðæt] [wɒt] [aɪ] [sed] [ɪz] [ʌnˈtruː] .
I am afraid that what I said is untrue .
我 是 害怕的 那 什么 我 说 是 不属实 :

诚恐所言不实。

[aɪ] [bɪˈliːv] [juː; jʊ] [wɪl] [nɒt] [dɪˈsiːv] [em ˈiː] .
I believe you will not deceive me .
我 相信 你 将要 不是 欺骗 我 :

吾料足下必不欺我。”

[dʒəʊ] [fæŋ] [wept] [ˈbɪtəli] .
Zhou Fang wept bitterly .
周 方 哭泣 苦涩地 :

周鲂大哭，

[hiː; hi] ['heɪstɪli] [druː] [ðə; ði] [sɔːd] [frəm; frəm] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənt] , [ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] .
He hastily drew the sword from his servant , intending to commit suicide .
他 草草 画 这 剑 从 他的 仆人 , 意图 到 犯罪 自杀 .
急掣从人所佩剑欲自刎。

[stɒp] [ɪ'mɪːdiətli] .
Stop immediately .
停止 立即地 .
休急止之。

[fæŋ] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [sed] :
Fang brandished his sword and said :
方 挥舞 他的 剑 和 说 :
鲂仗剑而言曰：

" [aɪ][hæv; həv]['sev(ə)n] [pɔɪnts] [tuː; tə] [meɪk] . "
" I have seven points to make . "
" 我 有 七 积分 到 制作 . "
“吾所陈七事，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kɒd; kəd] [spɪl] [maɪ] [hɑːt] [ænd; ənd] [səʊl] .
I wish I could spill my heart and soul .
我 希望 我 可以 洒 我的 心 和 灵魂 .
恨不能吐出心肝。

[naʊ] , [daʊt] [ə'raɪz] [ɪn'sted] .
Now , doubts arise instead .
现在 , 疑虑 出现 反而 .
今反生疑，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [skiːm] [baɪ][ðə; ði][wuː] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [səʊ] ['dɪskɔːd] .
There must be a scheme by the Wu people to sow discord .
那里 必须 是 一个 方案 经过 这 吴 人们 到 母猪 Discord .
必有吴人使反间之计也。

[ɪf] [juː; jʊ] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [wɒt] [hiː; hi] [sez] ,
If you listen to what he says ,
如果 你 听 到 什么 他 说道 ,
若听其言，

[aɪ][,eɪ 'em] [duːmd] .
I am doomed .
我 是 注定失败 .
吾必死矣。

[maɪ] ['lɔɪəlti] ,
My loyalty ,
我的 忠诚 ,
吾之忠心，

['əʊnli] ['hev(ə)n] [kæn; kən][beə(r)] ['wɪtnəs] !
Only Heaven can bear witness !
仅有的 天堂 能 熊 证人 !
惟天可表！ ”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
言讫，

[hiː; hi] [ðen] [ə'temptɪd] ['suːɪsaɪd] .
He then attempted suicide .
他 然后 尝试过 自杀 .
又欲自刎。

[kɑʊ] [ʃju:] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:md] .
Cao Xiu was greatly alarmed .
曹 秀 曾是 非常 惊慌 .

曹休大惊，

[hi:; hi] ['hʌrɪdli] [hʌgd] [hɜ:(r); hə(r)][ænd; ənd] [sed] :
He hurriedly hugged her and said :
他 匆匆 拥抱 她 和 说 :

慌忙抱住曰：

[ai][wɒz; wəz][dʒʌst]['dʒəʊkɪŋ] .
I was just joking .
我 曾是 只是 开玩笑 .

“吾戏言耳，

[waɪ] [du:; də][ju:; jʊ][ækt] [ðɪs] [wei] ?
Why do you act this way ?
为什么 做 你 行为 这 方式 ?

足下何故如此！ ”

[fæŋ] [ðen] [kʌt] [ɒf] [hɪz; ɪz][heə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɒ:d] [ænd; ənd] [θru:] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] ,
Fang then cut off his hair with his sword and threw it to the ground ,
方 然后 切 离开 他的 头发 和 他的 剑 和 扔 它 到 这 地面 ,
[ˈseɪɪŋ] :
saying :
说 :

鲋乃用剑割发掷于地曰：

[ai][hæv; həv] [sɜ:vd] [ju:; jʊ] [wɪð] ['ʌtməʊst] ['lɔɪəlti] .
I have served you with utmost loyalty .
我 有 服务 你 和 极致 忠诚 .

“吾以忠心待公，

[ju:; jʊ] [tri:t] [em 'i:] [laɪk] [ə; eɪ][dʒəʊk] .
You treat me like a joke .
你 对待 我 喜欢 一个 开玩笑 .

公以吾为戏，

[ai] [kʌt] [ɒf] [ðə; ði][heə(r)] [left] [tu:; tə][em 'i:] [baɪ][maɪ]['peərənts] .
I cut off the hair left to me by my parents .
我 切 离开 这 头发 左边 到 我 经过 我的 父母 .

吾割父母所遗之发，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə] [ɪk'spres] [maɪ] ['fi:lɪŋz] !
This is to express my feelings !
这 是 到 表达 我的 情怀 !

以表此心！ ”

[kɑʊ] [ʃju:] [ðen] [bɪ'li:vd] [hɪm] ['di:pli] .
Cao Xiu then believed him deeply .
曹 秀 然后 相信 他 深 .

曹休乃深信之，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [ɪn][ðeə(r)] ['ɒnə(r)] .
A banquet was held in their honor .
一个 宴会 曾是 握住 在 他们的 荣誉 .

设宴相待。

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ,

席罢，

[dʒəʊ] [fæn] [rɪ'zaɪnd] .
Zhou Fang resigned .
周 方 辞职 .

周鲂辞去。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nju:z] [keɪm] [ðæt] [ˈdʒen(ə)rəl][ˌdʒiːˈænˈweɪ] , [ˈdʒiːə][kuːiː] , [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [hɪm] .
Suddenly , news came that General Jianwei , Jia Kui , had come to see him .
突然 , 消息 来了 那 一般的 建伟 , 贾 奎 , 有 来 到 看 他 .
忽报建威将军贾逵来见，

[duː; də][nɒt] [əˈlaʊ] [ˈentri] .
Do not allow entry .
做 不是 允许 入口 .

休令入，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

“汝此来何为？”

[kuːiː] [sed] :
Kui said :
奎 说 :

逵曰：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] [rɪˈɡɑːdɪŋ] [ðə; ði] [truːps] [bʊ; əv] [ˈiːstən] [wuː] , "
" I have a plan regarding the troops of Eastern Wu , "
" 我 有 一个 计划 关于 这 军队 的 东 吴 , "
“某料东吴之兵，

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [stˈeɪʃənd] [ɪn] [wɑːnˈtʃɛŋ] .
They must be stationed in Wancheng .
他们 必须 是 驻 在 皖城 .

必尽屯于皖城。

[ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃɪːf] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ədˈvɑːns] [ˈlaɪtli] .
The commander - in - chief should not advance lightly .
这 指挥官 - 在 - 首席 应该 不是 进步 轻轻 .

都督不可轻进，

[weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈpɪnsə(r)] [əˈtæk] [frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] ,
Wait for a pincer attack from both sides ,
等待 为了 一个 钳子 攻击 从 两个都 侧面 ,

待某两下夹攻，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [truːps] [kæn; kən][biː; bi] [dɪˈfiːtɪd] .
The enemy troops can be defeated .
这 敌人 军队 能 是 战败 .

贼兵可破矣。”

[ʃjuː] [ˈæŋɡrəli] [sed] :
Xiu angrily said :
秀 愤怒地 说 :

休怒曰：

" [duː; də][juː; jʊ][ɪnˈtend] [tuː; tə] [stiːl] [maɪ][ˈkredit] ? "
" Do you intend to steal my credit ? "
" 做 你 打算 到 偷 我的 信用 ? "

“汝欲夺吾功耶？”

[kʊ:i:] [sed] :
Kui said :
奎 说 :

達曰：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈɔ:lsəʊ] [sed] [ðæt] [dʒəʊ] [fæn] [kʌt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [heə(r)] [æz; əz] [ə; eɪ] [vaʊ] . "
" It is also said that Zhou Fang cut off his hair as a vow . "
" 它 是 还 说 那 周 方 切 离开 他的 头发 作为 一个 发誓 . "

“又闻周鲂截发为誓，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [frɔ:d] .
This is a fraud .
这 是 一个 欺诈罪 .

此乃诈也，

[ɪn] [ðə; ði] [pɑ:st] , [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['nesəsəri] [tu;; tə] ['seprət] [ðə; ði] [s'evəd] [ɑ:m] .
In the past , it was necessary to separate the severed arm .
在 这 过去的 , 它 曾是 必要的 到 分离 这 切断 手臂 .

昔要离断臂，

[tu;; tə] [ə'sæsɪneɪt] [tʃɪŋ] [dʒi] .
To assassinate Qing Ji .
到 暗杀 青 季 .

刺杀庆忌。

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bi;; bi] ['teɪkən] [tu:] ['sɪəriəsli] .
This should not be taken too seriously .
这 应该 不是 是 已采取 也 严重地 .

未可深信。”

[ʃju:] [wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Xiu was furious and said :
秀 曾是 狂怒 和 说 :

休大怒曰：

" [aɪ] [eɪ 'em] [ə'baʊt] [tu;; tə] [əd'vɑ:ns] [maɪ] [tru:ps] . "
" I am about to advance my troops . "
" 我 是 关于 到 进步 我的 军队 . "

“吾正欲进兵，

[haʊ] [deə(r)] [ju;; jʊ] [ˈʌtə(r)] [sʌtʃ] [wɜ:dʒ] [ðæt] [ju;; jʊ] [səʊ] [dɪ'mɒrəlaɪz] [ðə; ði] ['ɑ:mi] !
How dare you utter such words that you so demoralize the army !
如何 敢 你 说出 这样的 字 那 你 所以 打击士气 这 军队 !

汝何出此言以慢军心！ ”

[hi;; hi] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [men] [tu;; tə] [dræg] [hɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [bɪ'hed] [hɪm] .
He ordered his men to drag him out and behead him .
他 订购 他的 男人 到 拖 他 出去 和 斩首 他 .

叱左右推出斩之。

[ðə; ði] ['dʒenərəlz] [rɪ'pɔ:tɪd] :
The generals reported :
这 将军们 据报道 :

众将告曰：

" [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [tru:ps] [kʊd; kəd] [əd'vɑ:ns] ,
" Before the troops could advance ,
" 前 这 军队 可以 进步 ,

“未及进兵，

[fɜ:st] , [kɪl] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] .
First , kill the general .
第一的 , 杀 这 一般的 .

先斩大将，

[ðɪs] [ɪz] [ˌdɪsədʋən'teɪdʒəs] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɑːmi] .

This is disadvantageous to the army .
这 是 不利 到 这 军队 :

于军不利。

[pliːz] [grɑːnt][ˌem 'iː][ə; eɪ] ['tempərəri] [rɪ'priːv] .

Please grant me a temporary reprieve .
请 授予 我 一个 暂时的 缓刑 :

且乞暂免。”

[duː; də][nɒt] ['fɒləʊ] [ˌaɪ 'tiː] .

Do not follow it .
做 不是 跟随 它 :

休从之，

[ˈdʒiːə] - ['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [left] [ɪn][ðə; ði] ['strɒŋhəʊld] [fɔː(r); fə(r)][ˈfjuːtʃə(r)][juːz] .

Jia Kui's soldiers were left in the stronghold for future use .
贾 - 士兵 是 左边 在 这 据点 为了 未来 使用 :

将贾逵兵留在寨中调用，

[hiː; hi][led][æŋ; ən] ['ɑːmi] [tuː; tə] [teɪk] [dɔːŋ'ɡwɑːn] .

He led an army to take Dongguan .
他 引领 一个 军队 到 拿 东莞 :

自引一军来取东关。

[wen] [dʒəʊ] [fæŋ] [hɜːd] [ðæt] [ˈdʒiːə][kuːiː][hæd; həd] [stript] [hɪm][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['mɪlətri] ['paʊə(r)] ,

When Zhou Fang heard that Jia Kui had stripped him of his military power ,
什么时候 周 方 听到 那 贾 奎 有 脱衣舞 他 的 他的 军队 力量 ,

时周鲂听知贾逵削去兵权，

['siːkrətli] [pliːzd] , [hiː; hi] [sed] :

Secretly pleased , he said :
偷偷 高兴 , 他 说 :

暗喜曰：

[ɪf] [kɑʊ] [ʃjuː][hæd; həd] ['fɒləʊd] [ˈdʒiːə] - [əd'vaɪs] . . .

If Cao Xiu had followed Jia Kui's advice . . .
如果 曹 秀 有 随后 贾 - 建议 . . .

“曹休若用贾逵之言，

[ðen] ['iːstən] [wuː] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'fiːtɪd] !

Then Eastern Wu will be defeated !
然后 东 吴 将要 是 战败 !

则东吴败矣！

[tə'deɪ] [hæz; həz] [brɔːt] [ˌem 'iː] [sək'ses] !

Today has brought me success !
今天 有 带来 我 成功 !

今天使我成功也！ ”

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [sent] ['sʌmwʌn] ['siːkrətli] [tuː; tə] [wɑːn'tʃən] .

He immediately sent someone secretly to Wancheng .
他 立即地 发送 某人 偷偷 到 皖城 :

即遣人密到皖城，

[ɪn'fɔːm] ['lʌ; luː] [ʃuːn] .

Inform Lu Xun .
通知 鲁 迅 :

报知陆逊。

[ʃuːn] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [sed] :

Xun summoned his generals and said :
迅 被召唤 他的 将军们 和 说 :

逊唤诸将听令曰：

" [ðə; ði] [stəʊn] [pə'vɪliən] [ə'hed] , "
 " The stone pavilion ahead , "
 " 这 石头 亭 前方 , "

“前面石亭，

[ɔ:l'dəʊ] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] ['maʊntən] [rəʊd] ,
 Although it is a mountain road ,
 虽然 它 是 一个 山 路 ,

虽是山路，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sə'fɪ(ə)nt] [tu;; tə] [leɪ] [æn; ən] ['æmbʊʃ] .
 It is sufficient to lay an ambush .
 它 是 充足的 到 躺 一个 伏击 .

足可埋伏。

[ɜ:lɪə(r)] , [wi;; wi] [went] [tu;; tə] [ðə; ði] ['speɪʃəs] [pleɪs] [ɒv; əv] [ʒɑ:n] [ʃi:] [tɪŋ] .
 Earlier, we went to the spacious place of Zhan Shi Ting .
 早些时候 , 我们 去 到 这 宽敞 地方 的 詹 史 婷 .

早先去占石亭阔处，

[ə'reɪndʒd] ['ɪntu:] ['bæt(ə)l] [fɔ:'meɪʃ(ə)n]
 Arranged into battle formation
 安排 进入 战斗 形成

布成阵势，

[tu;; tə] [ə'weɪt] [ðə; ði] [weɪ] ['ɑ:mi] .
 To await the Wei army .
 到 等待 这 魏 军队 .

以待魏军。

" ['ðeəfɔ:(r)] , [tʃʊ] [ʃen] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] . "
 " Therefore, Xu Sheng was appointed as the vanguard . "
 " 所以 , 徐 盛 曾是 任命 作为 这 先锋 . "

“遂令徐盛为先锋，

[li:d] [ðə; ði] [tru:ps] ['fɔ:wəd] .
 Lead the troops forward .
 带领 这 军队 向前 .

引兵前进。

['mi:nwaɪl] , [kaʊ] [ʃju:] ['ɔ:dəd] [dʒəʊ] [fæŋ] [tu;; tə] [li:d] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ['fɔ:wəd] .
 Meanwhile, Cao Xiu ordered Zhou Fang to lead his troops forward .
 同时 , 曹 秀 订购 周 方 到 带领 他的 军队 向前 .

却说曹休命周鲂引兵而进，

[ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [laɪn] ,
 In the middle of the line ,
 在 这 中间 的 这 线 ,

正行间，

[ʃju:] [ɑ:skt] :
 Xiu asked :
 秀 问 :

休问曰：“

[weə(r)] [tu;; tə] [gəʊ] [nekst] ?
 Where to go next ?
 在哪里 到 去 下一个 ?

前至何处？

[ðə; ði] [bri:m] [sed] :
 The bream said :
 这 鲂 说 :

“鲂曰：“

[ðeə(r)] [ɪz] ['ɔ:lsəʊ] [ə; eɪ] [stəʊn] [pə'vɪliən] [ɪn] [frʌnt] .
There is also a stone pavilion in front .
那里 是 还 一个 石头 亭 在 正面 :

前面石亭也，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['su:təb(ə)] [fɔ:(r); fə(r)] ['steɪ](ə)nɪŋ] [tru:ps] .
It is suitable for stationing troops .
它 是 合适的 为了 驻扎 军队 :

堪以屯兵。

" [du:; də] [nɒt] ['fɒləʊ] [ðɪs] . "
" Do not follow this . "
" 做 不是 跟随 这 " :

“休从之，

[hi:; hi] [ðen] [led] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] , [ə'bɒŋ] [wɪð] ['tʃæri:əts] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [ɪ'kwɪpmənt] .
He then led a large army , along with chariots and other equipment .
他 然后 引领 一个 大的 军队 , 沿着 和 战车 和 其他 设备 :

遂率大军并车仗等器，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [tu:; tə] ['ɪtɪŋ] [tu:; tə] [set] [ʌp] [kæmp] .
They all went to Shiting to set up camp .
他们 全部 去 到 石亭 到 放 向上 营 :

尽赴石亭驻扎。

[ðə; ðɪ] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['wɪsəl,bləʊə(r)] [rɪ'pɔ:t] :
Whistleblower Report :
举报人 报告 :

哨马报道：“

[ðə; ðɪ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [wu:] ['səʊldʒəz] [ə'hed] [wɒz; wəz] [ʌn'həʊn] .
The number of Wu soldiers ahead was unknown .
这 数字 的 吴 士兵 前方 曾是 未知 :

前面吴兵不知多少，

[lɪv; laɪv] [æt; ət] [ðə; ðɪ] ['maʊntən] [pɑ:s] .
Live at the mountain pass .
居住 在 这 山 经过 :

据住山口。

" [ʃju:] [wɒz; wəz] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [sed] : "
" Xiu was shocked and said : "
" 秀 曾是 震惊 和 说 " :

“休大惊曰：“

[dʒəʊ] [fæŋ] [sed] [ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [nəʊ] ['səʊldʒəz] .
Zhou Fang said there were no soldiers .
周 方 说 那里 是 不 士兵 :

周鲂言无兵，

[waɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [wi:; wi] [prɪ'peəd] ?
Why were we prepared ?
为什么 是 我们 准备 ?

为何有准备？

" ['kwɪkli] [si:k] [aʊt] [ðə; ðɪ] [bri:m] [ænd; ənd] [ɑ:sk] [hɪm] . "
" Quickly seek out the bream and ask him . "
" 迅速地 寻找 出去 这 鲂 和 问 他 " :

“急寻鲂问之。

[ə; eɪ][mæn] [rɪ'pɔ:tɪd] [ðæt] [dʒəʊ] [fæn] [hæd; həd][led] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)] .
A man reported that Zhou Fang had led dozens of people .
一个 男人 据报道 那 周 方 有 引领 几十个 的 人们 .
人报周鲂引数十人，

[ðev] [dɪsə'piəd] ['sʌmweə(r)] .
They've disappeared somewhere .
他们有 消失 某处 .
不知何处去了。

[ʃju:] [di: 'eɪ] [rɪ'gretɪd] ['seɪɪŋ] :
Xiu Da regretted saying :
秀 达 后悔 说 :
休大悔曰:”

[aɪ][hæv; həv] ['fɔ:lən] ['ɪntu:][ðə; ðɪ] ['enəmi:z] [træp] !
I have fallen into the enemy's trap !
我 有 倒下 进入 这 敌人的 陷阱 !
吾中贼之计矣！

['i:v(ə)n][səʊ] ,
Even so ,
甚至 所以 ,
虽然如此，

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][fɪə(r)] !
There is nothing to fear !
那里 是 没有什么 到 害怕 !
亦不足惧！

[hi:; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl] [zɑ:ŋ] [pi:'ju:][æz; əz][ðə; ðɪ] ['væŋɡɑ:d] .
He then appointed General Zhang Pu as the vanguard .
他 然后 任命 一般的 张 普 作为 这 先锋 .
“遂令大将张普为先锋，

[hi:; hi][led] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz][tu:; tə] [faɪt] [ə'genst] [ðə; ðɪ][wu:] ['ɑ:mi] .
He led several thousand soldiers to fight against the Wu army .
他 引领 一些 千 士兵 到 斗争 反对 这 吴 军队 .
引数千兵来与吴兵交战。

[ðə; ðɪ] [tu:] [fɔ:m'eɪjənz] [feɪst] [i:t] ['ʌðə(r)] .
The two formations faced each other .
这 二 阵型 面对 每个 其他 .
两阵对圆，

[zɑ:ŋ] [pi:'ju:] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [ri'tɔ:t] :
Zhang Pu stepped forward and retorted :
张 普 步 向前 和 反驳 :
张普出马骂曰:”

[ðə; ðɪ] ['treɪtərəs] ['dʒen(ə)rəl][ʃʊd; ʃəd] [sə'rendə(r)] [ɪ'mi:diətli] !
The traitorous general should surrender immediately !
这 叛徒 一般的 应该 投降 立即地 !
贼将早降！

[tʃʊ] [ʃen] [keɪm] [aʊt][tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Xu Sheng came out to greet them .
徐 盛 来了 出去 到 迎接 他们 .
“徐盛出马相迎。

['kaʊntləs] ['bæt(ə)lz] ,
Countless battles ,
无数 战斗 ,
战无数合，

[ˌpiːˈjuː][kʊd; kəd][nɒt] [wɪð'stænd] [aɪ 'tiː] .
Pu could not withstand it .
普 可以 不是 经受 它 .

普抵敌不住，

[reɪn] [ɪn][ænd; ənd] [rɪ'tri:t] .
Rein in and retreat .
缰绳 在 和 撤退 .

勒马收兵，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [siː] [kəʊ] [ʃjuː] .
He returned to see Cao Xiu .
他 返回 到 看 曹 秀 .

回见曹休，

[tʃʊ] [ʃɛnɟjɔŋ] [ɪz] [ʌn'stɒpəbl] .
Xu Shengyong is unstoppable .
徐 盛勇 是 势不可挡 .

言徐盛勇不可当。

[ʃjuː] [sed] :
Xiu said :
秀 说 :

休曰：“

[aɪ] [wɪl] [dɪ'fi:t] [ðem; ðəm] [wɪð] [ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] .
I will defeat them with a surprise attack .
我 将要 击败 他们 和 一个 惊喜 攻击 .

吾当以奇兵胜之。

" [ˈɔːdə(r)] [zɑːŋ] [ˌpiːˈjuː][tuː; tə] [liːd] - , - [truːps] [tuː; tə] ['æmbʊʃ] [saʊθ] [ɒv; əv] ['fɪtɪŋ] . "
" Order Zhang Pu to lead 20 , 000 troops to ambush south of Shiting . "
" 命令 张 普 到 带领 - , - 军队 到 伏击 南 的 石亭 . "

“就令张普引二万军伏于石亭之南，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ʃweɪ] [tʃɑʊ] [tuː; tə] [liːd] - , - [truːps] [tuː; tə] ['æmbʊʃ] [nɔːθ] [ɒv; əv] ['fɪtɪŋ] .
He then ordered Xue Qiao to lead 20 , 000 troops to ambush north of Shiting .
他 然后 订购 薛 乔 到 带领 - , - 军队 到 伏击 北 的 石亭 .

又令薛乔引二万军伏于石亭之北。”

[tə'mɒrəʊ] [aɪ] [wɪl] ['pɜːsənəli] [liːd] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz][tuː; tə] [tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tuː; tə]['bæt(ə)]
Tomorrow I will personally lead a thousand soldiers to challenge them to battle
明天 我 将要 亲自 带领 一个 千 士兵 到 挑战 他们 到 战斗

.
:
.

明日吾自引一千兵搦战，

[bʌt; bət][hiː; hi] [feɪnd] [dɪ'fi:t] .
But he feigned defeat .
但 他 假装 击败 .

却佯输诈败，

[brɪ'fɔː(r)] ['biːɪŋ] [lɪ'ɔːd] [tuː; tə] ,
Before being lured to Beishan ,
前 存在 诱饵 到 北山 ,

诱到北山之前，

[ˈfaɪə(r)][ə; eɪ] ['kænən] [æz; əz][ə; eɪ]['sɪgnəl] .
Fire a cannon as a signal .
火 一个 大炮 作为 一个 信号 .

放炮为号，

[ə; eɪ] [θri:] - [prɒŋd] [ə'tæk]
A three - pronged attack
一个 三 - 叉状的 攻击

三面夹攻，

[ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] [ɪz][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔ:d] .
A great victory is assured .
一个 伟大的 胜利 是 保证 .

必获大胜。

" [ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz] [ək'septɪd] [ðə; ði][plæn] , "
" The two generals accepted the plan , "
" 这 二 将军们 公认 这 计划 , "

“二将受计，

[i:tʃ] [led] - , - [tru:ps] [tu;; tə] [æmbʊʃ] [ðə; ði] ['enəmi] [æt; ət] [naɪt] .
Each led 20 , 000 troops to ambush the enemy at night .
每个 引领 - , - 军队 到 伏击 这 敌人 在 夜晚 .

各引二万军到晚埋伏去了。

['mi:nwaɪl] , ['lʌ; lu:] [ʃu:n] ['sʌmənd] [dʒu:][hwa:n] ,
Meanwhile , Lu Xun summoned Zhu Huan ,
同时 , 鲁 迅 被召唤 朱 欢 ,

却说陆逊唤朱桓、

['tʃwa:n] [kɔ:ŋ] [ɪn'strʌktɪd] :
Quan Cong instructed :
权 国会 指示 :

全琮分付曰:”

[ju;; jʊ] [tu:] [wɪl] [i:tʃ] [li:d] - , - [tru:ps] .
You two will each lead 30 , 000 troops .
你 二 将要 每个 带领 - , - 军队 .

汝二人各引三万军，

['ɑ:ftə(r)] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] ['ʃɪtɪŋ] ['maʊntən] [rəʊd] [tu;; tə] - ['vɪlɪdʒ]
After taking the Shiting Mountain Road to Caoxiu Village
后 采取 这 石亭 山 路 到 - 村庄

从石亭山路抄到曹休寨后，

[set] ['faɪə(r)] [æz; əz] [ə; eɪ] ['sɪgnəl] ;
Set fire as a signal ;
放 火 作为 一个 信号 ;

放火为号；

[aɪ] ['pɜ:sənəli] [led][ðə; ði] [meɪn] ['ɑ:mi] [tu;; tə] [əd'vɑ:ns] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sentrəl] [ru:t] :
I personally led the main army to advance from the central route :
我 亲自 引领 这 主要的 军队 到 进步 从 这 中央 路线 :

吾亲率大军从中路而进：

[kaʊ] [ʃju:] [kæn; kən][bi;; bi] ['kæptʃəd] .
Cao Xiu can be captured .
曹 秀 能 是 捕获 .

可擒曹休也。

" [æt; ət] [dʌsk] [ðæt] [deɪ] , "
" At dusk that day , "
" 在 黄昏 那 天 , "

“当日黄昏，

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz] , ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði][plæn] , [led][ðəə(r)] [tru:ps] ['fɔ:wəd] .
The two generals , following the plan , led their troops forward .
这 二 将军们 , 下列的 这 计划 , 引领 他们的 军队 向前 .

二将受计引兵而进。

[tu:]
two
二

二

[æt; ət][ðə; ði][ˈaʊə(r)] ,
At the hour ,
在 这 小时 ,

更时分，

[dʒu:][hwa:n][led][æn; ən] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [aʊtˈflæŋk] [waɪz] [kæmp][frɒm; frəm][ðə; ði][riə(r)] .
Zhu Huan led an army to outflank Wei's camp from the rear .
朱 欢 引领 一个 军队 到 包抄 魏氏 营 从 这 后部 .

朱桓引一军正抄到魏寨后，

[ðeɪ] [feɪst] [ʒɑ:ŋ] [pʌz] [ˈæmbʊʃ] .
They faced Zhang Pu's ambush .
他们 面对 张 脓 伏击 .

迎着张普伏兵。

[pi:ˈju:][wɒz; wəz][ˌʌnəˈweə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][wu:][ˈsəʊldʒəz] .
Pu was unaware that they were Wu soldiers .
普 曾是 不知情 那 他们 是 吴 士兵 .

普不知是吴兵，

[wen] [hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə][ɑ:sk] ,
When he came to ask ,
什么时候 他 来了 到 问 ,

径来问时，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kʌt] [daʊn] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [baɪ][dʒu:][hwa:n] [wið] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [strəʊk] .
He was cut down from his horse by Zhu Huan with a single stroke .
他 曾是 切 向下 从 他的 马 经过 朱 欢 和 一个 单身的 中风 .

被朱桓一刀斩于马下。

[ðə; ði] [weɪ] [ˈsəʊldʒəz] [ðen] [left] .
The Wei soldiers then left .
这 魏 士兵 然后 左边 .

魏兵便走。

[hwa:n] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði][riə(r)] [gɑ:d] [tu:; tə][set][ˈfaɪə(r)] .
Huan ordered the rear guard to set fire .
欢 订购 这 后部 警卫 到 放 火 .

桓令后军放火。

[ˈtʃwa:n] [kɔ:ŋ] [led][æn; ən] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [aʊtˈflæŋk] [waɪz] [kæmp] .
Quan Cong led an army to outflank Wei's camp .
权 国会 引领 一个 军队 到 包抄 魏氏 营 .

全琮引一军抄到魏寨后，

[ðeɪ] [ræn] [raɪt] [ˈɪntu:][weɪ] - [fɔ:ˈmeɪ(ə)n] .
They ran right into Xue Qiao's formation .
他们 跑 正确的 进入 薛 - 形成 .

正撞在薛乔阵里，

[ðeɪ] [went] [ɒn][ə; eɪ][ræmˈpeɪdʒ][ðeə(r)] .
They went on a rampage there .
他们 去 在 一个 横冲直撞 那里 .

就那里大杀一阵。

[weɪ] [ˈtʃɑʊ] [wɒz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd][fled] .
Xue Qiao was defeated and fled .
薛 乔 曾是 战败 和 逃亡 .

薛乔败走，

[wei] [tru:ps] [ˈsʌfəd] [ˈhevi] [ˈləsɪz] .
We **troops** **suffered** **heavy** **losses** .
魏 军队 遭受 重的 损失 .

魏兵大损，

[ðei] [rʌʃt] [bæk] [tu:; tə][ðeə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] .
They **rushed** **back** **to** **their** **village** .
他们 匆忙 后退 到 他们的 村庄 .

奔回本寨。

[ˈleɪtə(r)][dʒu:][hwa:n] ,
Later **Zhu** **Huan** ,
之后 朱 欢 ,

后面朱桓、

[ˈtʃwa:n] [kɔ:ŋ] [əˈtækt] [frɒm; frəm] [tu:] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
Quan **Cong** **attacked** **from** **two** **directions** .
权 国会 遭到攻击 从 二 方向 .

全琮两路杀来。

[ˈkeɪɒs] [brəʊk] [aʊt] [ɪn] [kaʊ] - [ˈstrɒŋhəʊld] .
Chaos **broke** **out** **in** **Cao** **Xiu's** **stronghold** .
混乱 打破 出去 在 曹 - 据点 .

曹休寨中大乱，

[self] - [ɪnˈflɪktɪd] [ɪmpækt] .
Self **-** **inflicted** **impact** .
自己 - 造成的 影响 .

自相冲击。

[doʊnt] [rʌʃ] [tu:; tə] [maʊnt] [jɔ:(r); jə(r)] [hɔ:s] .
Don't **rush** **to** **mount** **your** **horse** .
不 匆忙 到 山 你的 马 .

休慌上马，

[aɪ][ræn] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [stəʊn] [pa:θ] .
I **ran** **along** **the** **stone** **path** .
我 跑 沿着 这 石头 小路 .

望夹石道奔走。

[tʃʊ] [ʃeŋ] [led] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈɑ:mi] .
Xu **Sheng** **led** **a** **large** **army** .
徐 盛 引领 一个 大的 军队 .

徐盛引大队军马，

[ðei] [əˈtækt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
They **attacked** **from** **the** **main** **road** .
他们 遭到攻击 从 这 主要的 路 .

从正路杀来。

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [wei] [ˈsəʊldʒəz] [hu:] [daɪd][wɒz; wəz] [ˈkaʊntləs] .
The **number** **of** **Wei** **soldiers** **who** **died** **was** **countless** .
这 数字 的 魏 士兵 WHO 死亡 曾是 无数 .

魏兵死者不可胜数，

[ðəʊz] [ˈfli:ɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] [əˈbændənd] [ðeə(r)][ˈɑ:mə(r)] .
Those **fleeing** **for** **their** **lives** **abandoned** **their** **armor** .
那些 逃离 为了 他们的 生活 弃 他们的 盔甲 .

逃命者尽弃衣甲。

[kaʊ] [ʃju:] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑ:md] .
Cao **Xiu** **was** **greatly** **alarmed** .
曹 秀 曾是 非常 惊慌 .

曹休大惊，

[ðeɪ] [ˈstrʌg(ə)ld] [tuː; tə] [rʌn] [θruː] [ðə; ði] [ˈnærəʊ] [stəʊn] [pɑːθ] .
They struggled to run through the narrow stone path .
他们 挣扎 到 跑步 通过 这 狭窄的 石头 小路 。

在夹石道中奋力奔走。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [truːp] [bʊ; əv][ˈsəʊldʒəz] [rʌft] [aʊt][frɒm; frəm][ə; eɪ][saɪd] [pɑːθ] .
Suddenly , a troop of soldiers rushed out from a side path .
突然 , 一个 部队 的 士兵 匆忙 出去 从 一个 边 小路 。

忽见一彪军从小路冲出，

[ðə; ði] [ˈliːdɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
The leading general ,
这 领导 一般的 ,

为首大将，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈdʒiːə][kuːiː] .
It was Jia Kui .
它 曾是 贾 奎 。

乃贾逵也。

[doʊnt][ˈpæɪnɪk] , [teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] .
Don't panic , take a break .
不 恐慌 , 拿 一个 休息 。

休惊慌少息，

[aɪ] [felt] [əˈfeɪmd] [ænd; ənd] [sed] :
I felt ashamed and said :
我 毛毡 羞愧 和 说 。

自愧曰：

" [aɪ][doʊnt] [niːd] [tuː; tə] [spiːk] [ˈpʌblɪkli] .
" I don't need to speak publicly .
" 我 不 需要 到 说话 公开 。

“吾不用公言，

[ænd; ənd][səʊ][wiː; wi] [ˈsʌfəd] [ðɪs] [dɪˈfiːt] !
And so we suffered this defeat !
和 所以 我们 遭受 这 击败 ！

果遭此败！ ”

[kuːiː] [sed] :
Kui said :
奎 说 。

逵曰：

" [ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [ˈkwɪkli] [liːv] [ðɪs] [ruːt] : "
" The governor should quickly leave this route : "
" 这 州长 应该 迅速地 离开 这 路线 。

“都督可速出此道：

[ɪf] [ðə; ði][wuː][ˈsəʊldʒəz] [blɒk] [ðə; ði] [wei] [wɪð] [wʊd] [ænd; ənd] [stəʊnz] . . .
If the Wu soldiers block the way with wood and stones . . .
如果 这 吴 士兵 堵塞 这 方式 和 木头 和 石头 . . .

若被吴兵以木石塞断，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ɪn] [greɪv] [ˈdeɪndʒə(r)] !
We are all in grave danger !
我们 是 全部 在 严重 危险 ！

吾等皆危矣！ ”

[səʊ] [kaʊ] [ʃjuː] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd][rəʊd] [ɒf] .
So Cao Xiu spurred his horse and rode off .
所以 曹 秀 受到刺激 他的 马 和 骑 离开 。

于是曹休骤马而行，

[ˈdʒiːə][kuːiː] [ˈkʌvəd] [ðə; ði][riə(r)] .
Jia Kui covered the rear .
贾奎涵盖这后部 .

贾逵断后。

[kuːiː][ju] , [weə(r)] [ðə; ði] [triːz] [ɑː(r); ə(r)] [lʌʃ] [ænd; ənd] [dens]
Kui Yu , where the trees are lush and dense
奎于 , 在哪里 这 树木 是 郁郁葱葱 和 稠密
逵于林木盛茂处 ,

[ænd; ənd] [stiːp] [paːðz] ,
and steep paths ,
和 陡 路径 ,

及险峻小径 ,

[ðeɪ] [set] [ʌp] [ˈmeni] [flægz][tuː; tə] [kriˈeɪt] [ə; eɪ][daɪvɜːʃ(ə)n] .
They set up many flags to create a diversion .
他们 放 向上 许多 旗帜 到 创造 一个 导流 .
多设旌旗以为疑兵。

[wen] [tʃʊ] [ʃen] [əˈraɪvd] ,
When Xu Sheng arrived ,
什么时候 徐 盛 到达的 ,

及至徐盛赶到 ,

[ə; eɪ][flæg][tɪp] [əˈpriəd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
A flag tip appeared at the foot of the hillside .
一个 旗帜 提示 出现 在 这 脚 的 这 山坡 .
见山坡下闪出旗角 ,

[səˈspekt, ˈsʌspekt][æn; ən] [ˈæmbʊʃ] ,
Suspecting an ambush ,
怀疑 一个 伏击 ,

疑有埋伏 ,

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [tʃeɪs] [ˈɑːftə(r)][ðəm; ðəm] .
They dared not chase after them .
他们 敢于 不是 追赶 后 他们 .

不敢追赶 ,

[ðeɪ] [wɪðˈdruː] [ðeə(r)] [truːps] .
They withdrew their troops .
他们 退出 他们的 军队 .

收兵而回。

[ˈðeəfɜː(r)] , [hiː; hi] [seɪvd] [kaʊ] [ʃjuː] .
Therefore , he saved Cao Xiu .
所以 , 他 已保存 曹 秀 .

因此救了曹休。

[ˈsaɪmə][jiː] , [əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪˈfiːt] ,
Sima Yi , upon hearing of the defeat ,
西玛 易 , 之上 听力 的 这 击败 ,

司马懿听知休败 ,

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ][led][ðeə(r)] [truːps] [əˈweɪ] .
They also led their troops away .
他们 还 引领 他们的 军队 离开 .

亦引兵退去。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈlʌ; luː][ʃuːn][wɒz; wəz] [ˈiːgəli] [əˈweɪtɪŋ] [ŋjuːz] [ɒv; əv] [ˈvɪktəri] .
Meanwhile , Lu Xun was eagerly awaiting news of victory .
同时 , 鲁 迅 曾是 急切地 等待中 消息 的 胜利 .

却说陆逊正望捷音 ,

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[tʃʊ] [ʃen] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐盛、

[dʒu:][hwa:n] ,
Zhu Huan ,
朱 欢 ,

朱桓、

[ɔ:l][ðə; ði][dʒeɪd] [kɔ:n] [ə'raɪvd] .
All the jade cong arrived .
全部 这 玉 集 到达的 .

全琮皆到。

[ðə; ði] [əb'teɪnd] ['kæɪɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['wepənz]
The obtained carriages and weapons
这 获得 马车 和 武器

所得车仗、

[ˈɒks(ə)n][ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] ,
oxen and horses ,
牛 和 马匹 ,

牛马、

['dʒenɪt] ,
jennet ,
驴骡 ,

驴骡、

['mɪlətri] [sə'plaɪz]
Military supplies
军队 补给品

军资、

['ɪnstɾəmənt] ,
instrument ,
乐器 ,

器械，

['kaʊntləs] ,
countless ,
无数 ,

不计其数，

[tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv]['səʊldʒəz] [sə'rendəd] .
Tens of thousands of soldiers surrendered .
十 的 数千 的 士兵 投降 .

降兵数万余人。

[ʃu:n] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Xun was overjoyed .
迅 曾是 欣喜若狂 .

逊大喜，

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][wu:] [wɪð] ['pri:fekt] [dʒəʊ] [fæŋ] [ænd; ənd]['ʌðə(r)]['dʒenərəlz] .
He then returned to Wu with Prefect Zhou Fang and other generals .
他 然后 返回 到 吴 和 长官 周 方 和 其他 将军们 .

即同太守周鲂并诸将班师还吴。

[sʌn] [ˈtʃwɑːn] , [ðə; ði][ˈruːlə(r)][pɒv; əv][wuː]

Sun Quan , the ruler of Wu
太阳 权 , 这 统治者 的 吴

吴主孙权，

[ðə; ði][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] [led] [aʊt] [pɒv; əv] ['wuːtʃɑːŋ] ['sɪti] [tuː; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .

The civil and military officials led out of Wuchang city to greet them .
这 民用 和 军队 官员 引领 出去 的 武昌 城市 到 迎接 他们 .

领文武官僚出武昌城迎接，

[ðeɪ] ['entəd] [wɪð] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] ['kænəpi] ['kʌvərɪŋ] [ðem; ðəm] .

They entered with the imperial canopy covering them .
他们 进入 和 这 帝国 树冠 覆盖 他们 .

以御盖覆逊而入。

[ɔːl] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)] [prəˈməʊtɪd] [ænd; ənd] [riˈwɔːdɪd] .

All the generals were promoted and rewarded .
全部 这 将军们 是 推广 和 奖励 .

诸将尽皆升赏。

[ˈtʃwɑːn] [sɔː] [ðæt] [dʒəʊ] [fæŋ] [hæd; həd][nəʊ][heə(r)] .

Quan saw that Zhou Fang had no hair .
权 锯 那 周 方 有 不 头发 .

权见周鲂无发，

[ðə; ði] [wɜːdʒ] [pɒv; əv][ˌkɒnsəˈleɪ(ə)n][wɜː(r); wə(r)] :

The words of consolation were :
这 字 的 安慰 是 :

慰劳曰：

" [juː; jʊ] [kʌt] [jɔː(r); jə(r)][heə(r)][tuː; tə] [əˈkʌmplɪ] [ðɪs] [greɪt] [θɪŋ] . "

" You cut your hair to accomplish this great thing . "
" 你 切 你的 头发 到 完成 这 伟大的 事物 . "

“卿断发成此大事，

[ˈmerɪt][ænd; ənd] [feɪm] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪˈkɔːdɪd] [ɒn][ˌbæmˈbuː][ænd; ənd][sɪlk] .

Merit and fame should be recorded on bamboo and silk .
优点 和 名声 应该 是 记录 在 竹子 和 丝绸 .

功名当书于竹帛也。”

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈfef, -ˈfiːf] [dʒəʊ] [fæŋ] [æz; əz] [ˈmɑːkwɪs] [pɒv; əv] - ;

He then enfeoffed Zhou Fang as Marquis of Guannei ;
他 然后 封地 周 方 作为 侯爵 的 - ;

即封周鲂为关内侯；

[ə; eɪ][grænd] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] .

A grand banquet was held .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 .

大设筵会，

[tuː; tə] [ˈselɪbreɪt] [ðə; ði] [truːps] .

To celebrate the troops .
到 庆祝 这 军队 .

劳军庆贺。

[ˈlʌ; luː] [ʃuːn] [rɪˈpɔːtɪd] :

Lu Xun reported :
鲁 迅 据报道 :

陆逊奏曰：

" [naʊ] [kaʊ] [ʃjuː][hæz; həz] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪˈfiːt] . "

" Now Cao Xiu has suffered a great defeat . "
" 现在 曹 秀 有 遭受 一个 伟大的 击败 . "

“今曹休大败，

[wei] [hæd; həd] [lɒst] [hiːz; ɪz] ['kʌrɪdʒ] ；
Wei had lost his courage ；
魏 有 丢失的 他的 勇气 ；

魏已丧胆；

[kæn; kən][rɪ'peə(r)] [ə'fɪ(ə)l] ['dɒkjumənts]
Can repair official documents
能 维修 官方的 文件

可修国书，

['sendɪŋ] ['envɔɪ] [tuː; tə] ['siːtʃwɑːn]
Sending envoys to Sichuan
发送 使节 到 四川

遣使入川，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] ['dʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [tuː; tə] [əd'vɑːns] [ænd; ənd] [ə'tæk] .
He instructed Zhuge Liang to advance and attack .
他 指示 诸葛亮 梁 到 进步 和 攻击 ；

教诸葛亮进兵攻之。”

['tʃwɑːn] ['fɒləʊd] [hiːz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Quan followed his advice .
权 随后 他的 建议 ；

权从其言，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [wɪð] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tuː; tə] ['siːtʃwɑːn] .
He then sent an envoy with a letter to Sichuan .
他 然后 发送 一个 使者 和 一个 信 到 四川 ；

遂遣使赍书入川去。

[aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] ；
It is precisely ；
它 是 恰恰 ；

正是：

['əʊnli][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ðə; ði] ['iːstən] ['kɪŋdəm] [ɪz] ['keɪpəb(ə)] [ʌv; əv] [dɪ'vaɪzɪŋ] [skiːm] ，
Only because the Eastern Kingdom is capable of devising schemes ，
仅有的 因为 这 东 王国 是 有能力的 的 设计 方案 ；

只因东国能施计，

[ðɪs] ['prɒmptɪd] [tuː; tə] ['məʊbəlaɪz] [truːps] [ə'gen] .
This prompted Xichuan to mobilize troops again .
这 提示 西川 到 动员 军队 再次 ；

致令西川又动兵。

[aɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'həʊn] ['weðə(r)] ['dʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [wɪl] [bɔːntʃ] [ə'nʌðə(r)] [kæm'peɪn] [ə'genst] [weɪ] .
It is unknown whether Zhuge Liang will launch another campaign against Wei .
它 是 未知 无论 诸葛亮 梁 将要 发射 其他 活动 反对 魏 ；

未知孔明再来伐魏，

[rɪ'gɑːdləs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['aʊtkʌm] ，
Regardless of the outcome ，
不管 的 这 结果 ；

胜负如何，

[lets] [siː] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 ；

且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈnaɪntɪ] - [ˈsev(ə)n] : [ˈmɑːkwɪs] [wuː][pʊ; əv] [wei] [səbˈmɪts] [əˈnʌðə(r)] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn]
Chapter Ninety - Seven : Marquis Wu of Wei Submits Another Memorial to the Throne
章 九十 - 七 : 侯爵 吴 的 魏 提交 其他 纪念馆 到 这 王座
, [dɪˈfiːtɪŋ] [kaʊ] [kaʊz] [ˈɑːmi] ; [dʒiːˈæŋ] [wei] [dɪˈsiːtfəli] [ˈprez(ə)nts][ə; eɪ] [ˈletə(r)] .
, Defeating Cao Cao's Army ; Jiang Wei Deceitfully Presents a Letter .
, 击败 曹 曹的 军队 ; 江 魏 欺骗地 礼物 一个 信 .

第九十七回 讨魏国武侯再上表 破曹兵姜维诈献书

[ɪn][ðə; ði] [ˈɔːtəm] [pʊ; əv][ðə; ði][sɪksθ] [jɪə(r)][pʊ; əv][dʒiːˈænʃɪŋ][ɪn] [ʃuː] [hæn] , [ɪn][ðə; ði][naɪnθ] [mʌnθ] ,
In the autumn of the sixth year of Jianxing in Shu Han , in the ninth month ,
在 这 秋天 的 这 第六 年 的 建兴 在 舒 韩 , 在 这 第九 月 ,
却说蜀汉建兴六年秋九月,

[wei] [kəˈmɑːndə(r)] [kaʊ] [ʃjuː][wɒz; wəz] [dɪˈsaɪsɪvli] [dɪˈfiːtɪd] [baɪ] [ˈiːstən] [wuː][ˈdʒen(ə)rəl][ˈlʌ; luː] [ʃuːn] [æt; ət]
Wei commander Cao Xiu was decisively defeated by Eastern Wu general Lu Xun at
魏 指挥官 曹 秀 曾是 果断地 战败 经过 东 吴 一般的 鲁 迅 在
[ˈʃɪtɪŋ] .
Shiting .
石亭 .

魏都督曹休被东吴陆逊大破于石亭，

[ˈkærɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] ,
Carriages and horses ,
马车 和 马匹 ,
车仗马匹，

[ˈmɪlətri] [səˈplaɪz] [ænd; ənd] [ɪˈkwɪpmənt]
Military supplies and equipment
军队 补给品 和 设备
军资器械，

[ænd; ənd][ɔːl][wɜː(r); wə(r)] [ɪɡˈzɔːstɪd] .
And all were exhausted .
和 全部 是 筋疲力尽的 .
并皆罄尽，

[duː; də][nɒt][biː; bi] [ˈəʊvəli] [əˈlɑːmd] .
Do not be overly alarmed .
做 不是 是 过于 惊慌 .
休惶恐之甚，

[æŋˈzaɪəti][kæn; kən] [liːd] [tuː; tə] [ˈɪlnəs] .
Anxiety can lead to illness .
焦虑 能 带领 到 疾病 .
气忧成病，

[əˈraɪv] [ɪn] [ˈləʊʃæŋ]
Arrive in Luoyang
到达 在 洛阳
到洛阳，

[hiː; hi][daɪd][frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈkɑːbʌŋkl] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
He died from a carbuncle on his back .
他 死亡 从 一个 痈 在 他的 后退 .
疽发背而死。

[ˈempərə(r)] [kaʊ] [ˈruːɪ][pʊ; əv] [wei] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ][grænd][ˈfjuːnərəl] .
Emperor Cao Rui of Wei ordered a grand funeral .
皇帝 曹 瑞 的 魏 订购 一个 盛大 葬礼 .
魏主曹睿敕令厚葬。

[ˈsaɪmə][ˈji:] [lɛd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [bæk] .
Sima Yi led his troops back .
西玛 易 引领 他的 军队 后退 .

司马懿引兵还、

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [ˈentəd] [ænd; ənd] [ɑ:skt] :
The generals entered and asked :
这 将军们 进入 和 问 :

众将接入问曰：

" [kəˈmɑ:ndə(r)] [kaʊz] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] . "
" Commander Cao's army was defeated . "
" 指挥官 曹的 军队 曾是 战败 " . "

“曹都督兵败，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [rɪˈleɪ(ə)ŋʃɪp] [wɪð] [ðə; ði] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] .
That is , the relationship with the marshal .
那 是 , 这 关系 和 这 元帅 .

即元帅之干系，

[waɪ] [ðə; ði] [rʌʃ] [bæk] ?
Why the rush back ?
为什么 这 匆忙 后退 ?

何故急回耶？ ”

[ˈji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

[aɪ][ɪkˈspekt][ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [tu:; tə] [nəʊ] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [dɪˈfi:tɪ] .
I expect Zhuge Liang to know of our defeat .
我 预计 诸葛亮 梁 到 知道 的 我们的 击败 .

“吾料诸葛亮知吾兵败，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔ:li] [teɪk] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][tu:; tə] [si:z] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] .
They will surely take advantage of the situation to seize Chang'an .
他们 将要 一定 拿 优势 的 这 情况 到 抢占 长安 .

必乘虚来取长安。

[ɪf] [lɒŋksi] [ɪz][ɪn][ˈɜ:dʒənt] [ni:d] ,
If Longxi is in urgent need ,
如果 龙溪 是 在 紧迫的 需要 ,

倘陇西紧急，

[hu:] [wɪl] [seɪv] [hɪm] ?
Who will save him ?
WHO 将要 节省 他 ?

何人救之？

[aɪ] [wɪl] [rɪˈtʃ:n] .
I will return .
我 将要 返回 .

吾故回耳。”

[ˈevriwʌn] [θɔ:t] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][əˈfreɪd] .
Everyone thought they were afraid .
每个人 想法 他们 是 害怕的 .

众皆以为惧怯，

[hi:; hi] [ˈtʃʌkl] [ænd; ənd] [wɪðˈdru:] .
He chuckled and withdrew .
他 轻笑 和 退出 .

哂笑而退。

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] [ˈiːstən] [wuː] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [ʃuː] [wið] [ə; eɪ] [ˈletə(r)] .
Meanwhile , the Eastern Wu sent an envoy to Shu with a letter .
同时 , 这 东 吴 发送 一个 使者 到 舒 和 一个 信 .

却说东吴遣使致书蜀中，

[rɪˈkwest] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [wei] .
Request troops to attack Wei .
要求 军队 到 攻击 魏 .

请兵伐魏，

[hiː; hi] [ˈɔːlsəʊ] [riˈkaunt] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈvɪktəri] [ˈəʊvə(r)] [kaʊ] [ʃuː] :
He also recounted the great victory over Cao Xiu :
他 还 叙述 这 伟大的 胜利 超过 曹 秀 :

并言大破曹休之事：

[ˈfɜːstli] , [tuː; tə] [ʃəʊ] [ɒf] [wʌnz] [ˈpaʊə(r)][ænd; ənd] [preˈstiːʒ] .
Firstly , to show off one's power and prestige .
首先 , 到 展示 离开一个人的 力量 和 声望 .

一者显自己威风，

[ðə; ði] [tuː] [ʃʊd; ʃəd] [kəˈmjuːnɪkeɪt] [ænd; ənd] [ɡet] [əˈlɒŋ] [wel] .
The two should communicate and get along well .
这 二 应该 交流 和 得到 沿着 出色地 .

二者通和会之好。

[ðə; ði] [lɑːst] [ˈempərə(r)] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
The last emperor was overjoyed .
这 最后的 皇帝 曾是 欣喜若狂 .

后主大喜，

[send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ˈletə(r)] [tuː; tə] [hænzɔŋ] .
Send someone to take the letter to Hanzhong .
发送 某人 到 拿 这 信 到 汉中 .

令人持书至汉中，

[ɪnˈfɔːm] [kɒŋˈmɪŋ] .
Inform Kongming .
通知 孔明 .

报知孔明。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈdʒuːgeɪ] [liˈæŋz] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [strɒŋ] [ænd; ənd] [wel] - [ɪˈkwɪpt] .
At that time , Zhuge Liang's army was strong and well - equipped .
在 那 时间 , 诸葛亮 梁氏 军队 曾是 强的 和 出色地 - 配备 .

时孔明兵强马壮，

[əˈbʌndənt] [fuːd] [səˈplaɪz]
Abundant food supplies
丰富 食物 补给品

粮草丰足，

[ðə; ði] [ˈaɪtəmz] [juːst]
The items used
这 项目 用过的

所用之物，

[wʌn]
one
一

一

[kʌt] [kəmˈpliːtli]
Cut completely
切 完全地

切完备，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] ['grædʒuət; 'grædʒu,eɪt] .
They were about to graduate :
他们 是 关于 到 毕业 :
正要出师。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] ['letə(r)] ,
Upon hearing this letter ,
之上 听力 这 信 ,
听知此信，

[hi:; hi] [ðen] [held] [ə; eɪ] [grænd] ['bæŋkwɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ɔ:l] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] .
He then held a grand banquet for all the generals .
他 然后 握住 一个 盛大 宴会 为了 全部 这 将军们 :
即设宴大会诸将，

[ðeɪ] [plænd] [tu:; tə] [b:ntʃ] [æŋ; ən] [eks-pə'di:(ə)n] .
They planned to launch an expedition :
他们 计划 到 发射 一个 远征 :
计议出师。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [strɒŋ] [wɪnd] [blu:] ,
Suddenly a strong wind blew ,
突然 一个 强的 风 吹 ,
忽一阵大风，

[ˈstartɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˌnɔ:θ'i:st] ['kɔ:nə(r)] ,
Starting from the northeast corner ,
开始 从 这 东北 角落 ,
自东北角上而起，

[ðə; ði] [wɪnd] [brəʊk] [ðə; ði] [paɪn] [tri:] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .
The wind broke the pine tree in front of the courtyard .
这 风 打破 这 松树 树 在 正面 的 这 庭院 :
把庭前松树吹折。

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
Everyone was greatly surprised .
每个人 曾是 非常 惊讶 :
众皆大惊。

[kɒŋ'mɪŋ] [dru:] [wʌn] ['les(ə)n] .
Kongming drew one lesson .
孔明 画 一 课 :
孔明就占一课，

[seɪ] :
say :
说 :
曰：

" [ðɪs] [wɪnd] [wɪl] [kɔ:z] [ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl] ! "
" This wind will cause the loss of a great general ! "
" 这 风 将要 原因 这 损失 的 一个 伟大的 一般的 ！ "
“此风主损一大将！ ”

[ðə; ði] ['dʒenərəlz] [dɪd] [nɒt] [bɪ'li:v] [aɪ 'ti:] .
The generals did not believe it .
这 将军们 做过 不是 相信 它 :
诸将未信。

[waɪl] ['drɪŋkɪŋ] ,
While drinking ,
尽管 喝 ,
正饮酒间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˌnjuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [dʒaʊ] [tɒŋ] , [ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] [ɒv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] [dʒaʊ] [jʌn] , [ðə; ði]
Suddenly , news arrived that Zhao Tong , the eldest son of General Zhao Yun , the
突然 , 消息 到达的 那 赵 童 , 这 长子 儿子 的 一般的 赵 云 , 这
[ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [gɑːdz] [ðə; ði] [saʊθ] . . .
General Who Guards the South . . .
一般的 WHO 卫兵 这 南 . . .

忽报镇南将军赵云长子赵统、

[ðə; ði] [ˈsekənd] [sʌn] , [dʒaʊ] [gwaːŋ] ,
The second son , Zhao Guang ,
这 第二 儿子 , 赵 光 ,

次子赵广，

[kʌm] [siː] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
Come see the Prime Minister .
来 看 这 主要的 部长 .

来见丞相。

[kɒŋˈmɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːmd] .
Kongming was greatly alarmed .
孔明 曾是 非常 惊慌 .

孔明大惊，

[hiː; hi] [θruː] [ðə; ði] [kʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
He threw the cup to the ground and said :
他 扔 这 杯子 到 这 地面 和 说 :

掷杯于地曰：

" [sʌn]
" **son**
" 儿子

“子

[ðə; ði][ˈdræɡən][hæz; həz] [siːst] [ɪts] [ˈdʒɜːni] !
The dragon has ceased its journey !
这 龙 有 停止 它是 旅行 !

龙休矣！

" [ðə; ði] [ˈsekənd] [sʌn] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] ,
" **The second son came to see you ,**
" 这 第二 儿子 来了 到 看 你 ,

“二子入见，

[hiː; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [wept] , [ˈseɪɪŋ] :
He bowed and wept , saying :
他 鞠躬 和 哭泣 , 说 :

拜哭曰：“

[ðə; ði][ˈfɑːðə(r)][daɪd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈsɪəriəs] [ˈɪlnəs] [lɑːst] [naɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
The father died of a serious illness last night in the middle of the night .
这 父亲 死亡 的 一个 严肃的 疾病 最后的 夜晚 在 这 中间 的 这 夜晚 .

某父昨夜三更病重而死。

[kɒŋˈmɪŋ] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fiːt] [ænd; ənd] [wept] , [ˈseɪɪŋ] :
Kongming stamped his feet and wept , saying :
孔明 盖章 他的 脚 和 哭泣 , 说 :

“孔明跌足而哭曰：“

[ˈziˌlɒŋ] [daɪd] .
Zilong died .
紫龙 死亡 .

子龙身故，

[ðə; ði][ˈnei](ə)n][ˈlu:zɪz][ə; eɪ][ˈpɪlə(r)] .
The nation loses a pillar .
这 国家 失败 一个 支柱 .

国家损一栋梁，

[aɪv] [lɒst] [æn; ən][ɑ:m] !
I've lost an arm !
我已经丢失的 一个 手臂 !

吾去一臂也！

[ɔ:l] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [wept] .
All the generals wept .
全部 这 将军们 哭泣 .

“众将无不挥涕。

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] [tu;; tə][gəʊ][tu;; tə] [ˈtʌŋˈdu:] [tu;; tə] [mi:t] [ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd]
Kongming ordered his two sons to go to Chengdu to meet the emperor and
孔明 订购 他的 二 儿子们 到 去 到 成都 到 见面 这 皇帝 和
[rɪˈpɔ:t] [ðə; ði] [deθ] .
report the death .
报告 这 死亡 .

孔明令二子入成都面君报丧。

[wen] [ðə; ði][ɑ:st][ˈempərə(r)] [hɜ:d] [ɒv; əv] [jʌnz] [deθ] ,
When the last emperor heard of Yun's death ,
什么时候 这 最后的 皇帝 听到 的 云的 死亡 ,

后主闻云死，

[hi;; hi] [bɜ:st] [ˈɪntu:] [tɪəz] [ænd; ənd] [sed] , " [wen] [aɪ][wɒz; wəz] [jʌŋ] . . . "
He burst into tears and said , " When I was young . . . "
他 爆裂 进入 眼泪 和 说 , " 什么时候 我 曾是 年轻的 . . . "

放声大哭曰“朕昔年幼，

[ɪf] [aɪˈti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈzi:lɒŋ] , [hi;; hi] [wɒd] [hæv; həv][daɪd][ɪn][ðə; ði] [ˈkeɪɒs] [ɒv; əv][ˈbæt(ə)] !
If it weren't for Zilong , he would have died in the chaos of battle !
如果 它 不是 为了 紫龙 , 他 会 有 死亡 在 这 混乱 的 战斗 !

非子龙则死于乱军之中矣！

" [æn; ən][ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dɪkt][wɒz; wəz] [ɪˈmi:diətli] [ˈɪʃu:d] [ˈpɒstʃʊməsli] [ˈgrɑ:ntɪŋ] [hɪm][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)]
" An imperial edict was immediately issued posthumously granting him the title
" 一个 帝国 法令 曾是 立即地 发布 死后 授予 他 这 标题

[ɒv; əv][grænd][ˈdʒen(ə)rəl] . "
of Grand General . "
的 盛大 一般的 . "

“即下诏追赠大将军，

[hi;; hi][wɒz; wəz] [ˈpɒstʃʊməsli] [ˈgrɑ:ntɪd][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ɒv; əv] [ˈmɑ:kwɪs] - .
He was posthumously granted the title of Marquis Shunping .
他 曾是 死后 的确 这 标题 的 侯爵 - .

谥封顺平侯，

[hi;; hi][wɒz; wəz] [ˈberɪd] [baɪ][ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkri:] [i:st] [ɒv; əv][ˈdʒɪnˈpɪŋ] [ˈmaʊntən] [ɪn] [ˈtʌŋˈdu:] ;
He was buried by imperial decree east of Jinping Mountain in Chengdu ;
他 曾是 埋葬 经过 帝国 法令 东方 的 金平 山 在 成都 ;

敕葬于成都锦屏山之东；

[ɪˈstæblɪ] [ˈtemplz] ,
Establish temples ,
建立 寺庙 ,

建立庙堂，

[ˈɒfəʊɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] [ɪn][ɔ:l] [fɔ:(r)] [ˈsi:z(ə)nz] .
Offerings are made in all four seasons .
供品 是 制成 在 全部 四 季节 ；

四时享祭。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [rəʊt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 ；

后人 有诗曰：“

[tʃɑ:ŋˈɑ:n] [hæz; həz][ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)][ˈdʒen(ə)rəl] .
Changshan has a tiger general .
长山 有 一个 老虎 一般的 ；

常山有虎将，

[ðeə(r)] [ˈwɪzdəm] [ænd; ənd] [ˈkʌrɪdʒ] [ˈraɪvəl] [ðəʊz] [ɒv; əv][gwa:n] [ju] [ænd; ənd] [ʒɑ:ŋ] [ˌef i: ˈaɪ] .
Their wisdom and courage rivaled those of Guan Yu and Zhang Fei .
他们的 智慧 和 勇气 竞争对手 那些 的 关 于 和 张 费 ；

智勇匹关张。

[ðə; ði] [ˈmerɪts] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn][ˈrɪvə(r)] [rɪˈmeɪn] .
The merits of the Han River remain .
这 优点 的 这 韩 河 保持 ；

汉水功勋在，

- [ˈsɜ:neɪm] [ɪz] [ˈprɒmɪnənt] .
Dangyang's surname is prominent .
- 姓 是 著名的 ；

当阳姓字彰。

[twɑɪs] [səˈpɔ:tɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈma:stə(r)] ,
Twice supporting the young master ,
两次 支持 这 年轻的 掌握 ；

两番扶幼主，

[wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [θɔ:t] , [aɪ] [ˈɑ:nsə(r)d] [ðə; ði] [leɪt] [ˈempərə(r)] .
With a single thought , I answered the late emperor .
和 一个 单身的 想法 ， 我 回答 这 晚的 皇帝 ；

一念答先皇。

[ˈhɪstri; ˈhɪstəri] [ˈrekɔ:dz] [ðə; ði] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ˈbreɪvəri] [ɒv; əv][ˈhɪərəʊz] .
History records the loyalty and bravery of heroes .
历史 记录 这 忠诚 和 勇敢 的 英雄 ；

青史书忠烈，

[hɜ:(r); hə(r)] [ˈfreɪgrəns] [[ʊd; ʒəd] [lɑ:st][fɔ:(r); fə(r)] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] .
Her fragrance should last for generations .
她 香味 应该 最后的 为了 几代人 ；

应流百世芳。”

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði][ˈleɪtə(r)] [lɔ:d] [mɪst] [dʒaʊ] [jʌnz] [pɑ:st] [ˈmerɪts] .
Meanwhile , the Later Lord missed Zhao Yun's past merits .
同时 ， 这 之后 主 错过 赵 云的 过去的 优点 ；

却说后主思念赵云昔日之功，

[ðə; ði][ˈsækrɪfaɪsɪz][ænd; ənd] [ˈberiəl] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈveri] [rɪtɪ] ;
The sacrifices and burials were very rich ;
这 牺牲 和 葬礼 是 非常 富有的 ；

祭葬甚厚；

[dʒaʊ] [tɒŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)] - [ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] [gɑ:d] .
Zhao Tong was appointed as a Tiger - General of the Palace Guard .
赵 童 曾是 任命 作为 一个 老虎 - 一般的 的 这 宫殿 警卫 ；

封赵统为虎贲中郎，

[dʒaʊ] [gwa:ŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈjɑ:mən] [ˈdʒen(ə)rəl] .

Zhao Guang was a Yamen General .
赵 光 曾是 一个 衙门 一般的 。

赵广为牙门将，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] [tu:m] .

He was ordered to guard the tomb .
他 曾是 订购 到 警卫 这 墓 。

就令守坟。

[ðə; ði] [tu:] [men] [tʊk] [ðeə(r)] [li:v] .

The two men took their leave .
这 二 男人 采取 他们的 离开 。

二人辞谢而去。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [kləʊz] [ədˈvaɪzə] [rɪˈpɔ:tiɪd] :

Suddenly , a close advisor reported :
突然 , 一个 关闭 顾问 据报道 :

忽近臣奏曰：

" [ðə; ði][,æləˈkeɪ(ə)n][ɒv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] - [tru:ps] [hæz; həz] [bi:n] [ˈfaɪnəlaɪz] . "

" The allocation of General Zhuge's troops has been finalized . "
" 这 分配 的 一般的 - 军队 有 到过 最终定稿 . "

“诸葛丞相将军马分拨已定，

" [wi:; wi] [wɪl] [lɔ:ntʃ] [æn; ən] [əˈtæk] [ɒn] [wei] [ɪˈmi:diətli] . "

" We will launch an attack on Wei immediately . "
" 我们 将要 发射 一个 攻击 在 魏 立即地 . "

即日将出师伐魏。”

[ðə; ði][ˈleɪtə(r)] [lɔ:d] [ɑ:skt] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [æt; ət] [kɔ:t] ,

The Later Lord asked the officials at court ,
这 之后 主 问 这 官员 在 法庭 ,

后主问在朝诸臣，

[ˈmeni] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [hæv; həv] [sədʒestɪd] [ðæt] [wi:; wi][ʃʊd; ʃəd] [nɒt][ækt] [ˈræʃli] .

Many of the ministers have suggested that we should not act rashly .
许多 的 这 部长们 有 建议 那 我们 应该 不是 行为 贸然 。

诸臣多言未可轻动。

[ðə; ði][lɑ:st] [ˈempərərz] [daut] [rɪˈmeɪnd] [ʌnrɪˈzɒlvd] .

The last emperor's doubts remained unresolved .
这 最后的 皇帝的 疑虑 剩余 未解决 。

后主疑虑未决。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [rɪˈpɔ:t] [əˈraɪvd] [ðæt] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][hæd; həd] [ˈɔ:dəd] [jæn] [ji:][tu:; tə][dɪˈlɪvə(r)]

Suddenly , a report arrived that the Prime Minister had ordered Yang Yi to deliver
突然 , 一个 报告 到达的 那 这 主要的 部长 有 订购 杨 易 到 递送

[ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] [ɒn][ðə; ði][ekspəˈdɪ(ə)n] .

a memorial on the expedition .
一个 纪念馆 在 这 远征 。

忽奏丞相令杨仪赍出师表至。

[ðə; ði][ˈleɪtə(r)] [lɔ:d] [ʃʊd; ʃəd][ˈentə(r)] .

The Later Lord should enter .
这 之后 主 应该 进入 。

后主宜入，

[ðə; ði] [məˈmɔ:riəl] [wɒz; wəz] [prɪˈzentɪd] .

The memorial was presented .
这 纪念馆 曾是 呈现 。

仪呈上表章。

[ðə; ði][lɑ:st][ˈempərə(r)] [ɪgˈzæmɪnd] [ðə; ði][ˈaɪtəmz][ɒn][hɪz; ɪz] [desk] .

The last emperor examined the items on his desk .
这 最后的 皇帝 检查 这 项目 在 他的 桌子 .

后主就御案上拆视，

[ɪts][ˈteɪb(ə)l] [ri:dz] :

Its table reads :
它是 桌子 阅读 :

其表曰：

[ðə; ði] [leɪt] [ˈempərə(r)] [kənˈsɪdəd] [ðæt] [ðə; ði][hæn][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈtreɪtə] [kʊd; kəd][nɒt][ˌkəʊɪgˈzɪst] .

The late emperor considered that the Han and the traitors could not coexist .
这 晚的 皇帝 经过考虑的 那 这 韩 和 这 叛徒 可以 不是 共存 .

“先帝虑汉贼不两立，

[wæŋ] [ji::ji][dɪd][nɒt] [si:k] [ˈrefju:dʒ][ɪn][ə; eɪ][ˈkɔ:nə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] .

Wang Ye did not seek refuge in a corner of the country .
王 叶 做过 不是 寻找 避难所 在 一个 角落 的 这 国家 .

王业不偏安，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi::hi] [ɪnˈtrʌstɪd] [emˈi:] [wɪð] [ðə; ði][tɑ:sk][ɒv; əv] [səˈpresɪŋ] [ðə; ði][ˈreb(ə)lz; rɪˈbelz] .

Therefore , he entrusted me with the task of suppressing the rebels .
所以 , 他 受托 我 和 这 任务 的 抑制 这 叛军 .

故托臣以讨贼也。

[wɪð] [ðə; ði] [leɪt] [ˈempərərɜz] [ˈwɪzdəm] ,

With the late emperor's wisdom ,
和 这 晚的 皇帝的 智慧 ,

以先帝之明，

[tu::tə] [əˈses] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstərz] [ˈtælənt]

To assess the minister's talent
到 评估 这 部长 天赋

量臣之才，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [nəʊ] [ðæt] [aɪ][eɪˈem] [əˈtækɪŋ] [ðə; ði][ˈbændɪts] .

Therefore , I know that I am attacking the bandits .
所以 , 我 知道 那 我 是 攻击 这 强盗 .

故知臣伐贼，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [ɪz][strɒŋgə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][ˈtælənt] .

The enemy is stronger than the talent .
这 敌人 是 更强 比 这 天赋 .

才弱敌强也。

[haʊˈevə(r)] , [ðeɪ] [dɪd][nɒt] [əˈtæk] [ðə; ði][ˈbændɪts] .

However , they did not attack the bandits .
然而 , 他们 做过 不是 攻击 这 强盗 .

然不伐贼，

[wæŋ] [ji::ji][ˈɔ:lsəʊ] [ˈperɪft] .

Wang Ye also perished .
王 叶 还 遇难 .

王业亦亡。

[ˈəʊnli][baɪ] [ˈsɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [deθ] ,

Only by sitting and waiting for death ,
仅有的 经过 坐着 和 等待 为了 死亡 ,

惟坐而待亡，

[wɪtʃ] [ɪz][ˈbetə(r)] , [əˈtækɪŋ] [ɔ:(r)] [dɪˈstrɔɪ] [aɪˈti:] ?

Which is better , attacking or destroying it ?
哪个 是 更好的 , 攻击 或者 摧毁 它 ?

孰与伐之？

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [ɪnˈtrʌstɪd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə(r)] [wɪð] [ðə; ði][ˈmætə(r)] [wɪˈðəʊt] [ˈeni] [daʊt] .
Therefore , he entrusted his ministers with the matter without any doubt .
所以 , 他 受托 他的 部长们 和 这 事情 没有 任何 怀疑 .
是故托臣而弗疑也。

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [aɪ] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [ˈmændərɪt] ,
On the day I received the mandate ,
在 这 天 我 已收到 这 授权 ,
臣受命之日 ,

[ˈrestləs] [sli:p] ,
Restless sleep ,
不安 睡觉 ,
寝不安席 ,

[ʌnˈplez(ə)nt] [teɪst] [ɪn] [fu:d] ;
Unpleasant taste in food ;
令人不快的 品尝 在 食物 ;
食不甘味 ;

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈnɔ:ðən] [ˌeksprəˈdɪʃ(ə)n] ,
Thinking about the northern expedition ,
思维 关于 这 北方 远征 ,
思惟北征 ,

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ədˈvaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [ˈentə(r)] [ðə; ði] [saʊθ] [fɜ:st] :
It is advisable to enter the south first :
它 是 建议 到 进入 这 南 第一的 :
宜先入南 :

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [krɒst] [ðə; ði] [ˈjæŋtʃi] [ˈrɪvə(r)] [tu:; tə] [ʃæŋˈhaɪ] [ɪn] [meɪ] .
Therefore , he crossed the Yangtze River to Shanghai in May .
所以 , 他 交叉 这 长江 河 到 上海 在 可能 :
故五月渡沪 ,

[di:p] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈbærən] [lænd] ,
Deep into the barren land ,
深的 进入 这 荒芜 土地 ,
深入不毛 ,

[ðeɪ] [i:t] [ɒn] [ðə; ði] [seɪm] [deɪ] .
They eat on the same day .
他们 吃 在 这 相同的 天 :
并日而食。

— [aɪ ˈti:] [ɪz] [nɒt] [ðæt] [aɪ] [du:; də] [nɒt] [ˈtʃerɪʃ] [maɪˈself] ,
— **It is not that I do not cherish myself ,**
— 它 是 不是 那 我 做 不是 珍惜 我 ,
——臣非不自惜也 ,

[kɪŋ] [gʌ] [kʊd; kəd] [nɒt] [rɪˈmeɪn] [ˈkɒntent] [wɪð] [hɪz; ɪz] [prɪˈkeəriəs] [pəˈziʃ(ə)n] [ɪn] [ʃu:] .
King Gu could not remain content with his precarious position in Shu .
国王 顾 可以 不是 保持 内容 和 他的 岌岌可危 位置 在 舒 :
顾王业不可偏安于蜀都 ,

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [risk] [ˈdeɪndʒə(r)] [tu:; tə] [fʊlˈfɪl] [ðə; ði] [leɪt] [ˈɛmpərərɪz] [ˈwɪʃɪz] .
Therefore , I risked danger to fulfill the late emperor's wishes .
所以 , 我 冒险 危险 到 实现 这 晚的 皇帝的 愿望 :
故冒危难以奉先帝之遗意。

[haʊˈevə(r)] , [sʌm; səm] [ˈɑ:gju:d] [ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [flɔ:d] [plæn] .
However , some argued that this was a flawed plan .
然而 , 一些 争论 那 这 曾是 一个 有缺陷的 计划 :
而议者谓为非计。

[ðə; ði] ['enəmi] [ɪz] ['kʌrəntli] [ɪg'zɔ:stɪd] [ɪn][ðə; ði] [west] .
The enemy is currently exhausted in the west .
这 敌人 是 现在 筋疲力尽的 在 这 西方 .
今贼适疲于西，

[ænd; ənd][ˈɔ:lsəʊ] [sɜ:vɪd] [ɪn][ðə; ði] [i:st] ,
And also served in the east ,
和 还 服务 在 这 东方 ,
又务于东，

" ['teɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] ['sʌm,wʌnz] [fə'ti:g] " [ɪz][ə; eɪ] ['mɪlətri] ['tæktɪk] .
" Taking advantage of someone's fatigue " is a military tactic .
" 采取 优势 的 某人的 疲劳 " 是 一个 军队 战术 .
兵法“乘劳”：

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [taɪm] [tu:; tə] [əd'vɑ:ns] .
This is the time to advance .
这 是 这 时间 到 进步 .
此进趋之时也。

[ðə; ði]['mætə(r)][ɪz] [ˌhɪə'baɪ] ['steɪtɪd] [æz; əz] [fɒləʊz] :
The matter is hereby stated as follows :
这 事情 是 特此 声明 作为 跟随 :
谨陈其事如左：

[ˈempərə(r)] [gɑ:z] ['wɪzdəm] [ˈraɪvəl] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] .
Emperor Gao's wisdom rivaled that of the sun and moon .
皇帝 高的 智慧 竞争对手 那 的 这 太阳 和 月亮 .
高帝明并日月，

[ðə; ði]['strætədʒɪst][ɪz] [prə'faʊnd] [ænd; ənd] [ɪn'saɪt(ə)l] .
The strategist is profound and insightful .
这 战略家 是 深刻的 和 有见地的 .
谋臣渊深，

[haʊ'evə(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz] ['ɪndʒəd] [dɪ'spaɪt] [ðə; ði]['deɪndʒə(r)] .
However , he was injured despite the danger .
然而 , 他 曾是 受伤 尽管 这 危险 .
然涉险被创，

[ˈɑ:ftə(r)][ˈdeɪndʒə(r)] ['kɒmz] ['seɪftɪ] ;
After danger comes safety ;
后 危险 来 安全 ;
危然后安；

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɪz] [nɒt] [jet] [æz; əz][əʊld][æz; əz][ˈempərə(r)][gao'dzu:] .
Your Majesty is not yet as old as Emperor Gaozu .
你的 威严 是 不是 然而 作为 老的 作为 皇帝 高祖 .
今陛下未及高帝，

[ə; eɪ] [gʊd] ['strætədʒɪst][ɪz] [wɜ:s] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [gʊd] [əd'vaɪzə] .
A good strategist is worse than a good advisor .
一个 好的 战略家 是 更糟 比 一个 好的 顾问 .
谋臣不如良、

[flæt] ,
flat ,
平坦的 ,
平，

[tu:; tə][wɪn] [θru:] [lɒŋ] - [tɜ:m] ['strætədʒi]
To win through long - term strategy
到 赢 通过 长的 - 学期 战略
而欲以长策取胜，

[ˈhævɪŋ] [sɪˈkjʊəd] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] ,
Having secured the world ,
拥有 安全 这 世界 ,

坐定天下，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][fɜ:st] [pɔɪnt] [ðæt][ai][du:; də][nɒt] [ʌndə'stænd] .
This is the first point that I do not understand .
这 是 这 第一的 观点 那 我 做 不是 理解 .

此臣之未解一也。

[ˌɛl,arɪˈju:] [jəʊ] ,
Liu Yao ,
刘 姚 ,

刘繇、

[wæŋ] [læŋ]
Wang Lang
王 朗

王朗，

[i:tʃ] [ˈpri:fektʃə(r)] [ænd; ənd] [ˈkaʊnti]
Each prefecture and county
每个 州 和 县

各据州郡，

[ɒŋ][ðə; ði][ˈstrætədʒi][ɒv; əv] [pi:s] ,
On the strategy of peace ,
在 这 战略 的 和平 ,

论安言计，

[ˈməʊtɪveɪt] [ðə; ði][seɪdʒ] ,
Motivate the sage ,
激励 这 圣人 ,

动引圣人，

[ˈmeni] [daut] [wɜ:(r); wə(r)] [reɪzd] .
Many doubts were raised .
许多 疑虑 是 提高 .

群疑满腹，

[maɪ] [hɑ:t] [ɪz] [fɪld] [wɪð] [ˈkaʊntləs] [ˈdɪfɪkəltɪz] ;
My heart is filled with countless difficulties ;
我的 心 是 已填 和 无数 困难 ;

众难塞胸；

[nəʊ][wɜ:(r)] [ðɪs] [jɪə(r)] ,
No war this year ,
不 战争 这 年 ,

今岁不战，

[nəʊ] [tæk'seɪʃn] [nekst][jɪə(r)] .
No taxation next year .
不 税收 下一个 年 .

明年不征，

[ðɪs] [əˈlaʊd] [sʌŋ] [ˈtʃwɑ:n][tu:; tə] [brɪˈkʌm] [tu:] [ˈpaʊəf(ə)] .
This allowed Sun Quan to become too powerful .
这 允许 太阳 权 到 变得 也 强大的 .

使孙权坐大，

[ðən] [wɒz; wəz][ˈænekst; əˈnekst] .
Then Jiangdong was annexed .
然后 江东 曾是 附件 .

遂并江东，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['sekənd] [pɔɪnt] [ðæt] [aɪ][duː; də][nɒt] [ˌʌndə'stænd] .
This is the second point that I do not understand .
这 是 这 第二 观点 那 我 做 不是 理解 .

此臣之未解二也。

[kəʊ] [kaʊz] ['wɪzdəm] [ænd; ənd]['strætədʒi]
Cao Cao's wisdom and strategy
曹 曹的 智慧 和 战略

曹操智计，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'sepʃənəli] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] ['ʌðə(r)z] .
It is exceptionally different from others .
它 是 非常 不同的 从 其他的 .

殊绝于人，

[ɪts] [juːz][ɒv; əv] [truːps] ,
Its use of troops ,
它是 使用 的 军队 ,

其用兵也，

[aɪ 'tiː] [siːm] [laɪk] [sʌn] ,
It seems like Sun ,
它 似乎 喜欢 太阳 ,

仿佛孙、

[wuː] ,
Wu ,
吴 ,

吴，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [træpt] [ɪn] [nɑːn'jɑːŋ] .
However , they were trapped in Nanyang .
然而 , 他们 是 被困 在 南洋 .

然困于南阳，

三国演义

第147/181页

[ˈdeɪndʒərəs] [æz; əz] -
Dangerous as Wuchao
危险的 作为 -

险于鸟巢，

[ˈdeɪndʒərəs] [ɪn][ðə; ði] [kɪliːən] ['maʊntənz]
Dangerous in the Qilian Mountains
危险的 在 这 祁连 山脉

危于祁连，

[fɔːst] [baɪ] ,
Forced by Liyang ,
强制 经过 溧阳 ,

逼于黎阳，

[ˈsevrəl] [dɪˈfi:t] [æt; ət]
Several defeats at Beishan
一些 失败 在 北山

几败北山，

[ˈɔːlməʊst][daɪd][æt; ət] .
Almost died at Tongguan .
几乎 死亡 在 桐冠 .

殆死潼关，

[ðen] [aɪ ˈtiː][wəʊ; wəz][ˈəʊnli][ə; eɪ] ['tempərəri] [ə'reɪndʒmənt] ;
Then it was only a temporary arrangement ;
然后 它 曾是 仅有的 一个 暂时的 安排 ;

然后伪定一时耳；

[kwɑːŋ] [tʃen] [ɪz] [wi:k] [ɪn][ˈtælənt] .
Kuang Chen is weak in talent .
匡 陈 是 虚弱的 在 天赋 .

况臣才弱，

[tuː; tə] [ə'tʃiːv] [stə'bɪləti] [wɪ'dəʊt] [ɪn'deɪndʒərɪŋ] [aɪ ˈtiː] .
To achieve stability without endangering it .
到 达到 稳定 没有 危及 它 .

而欲以不危而定之，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [θɜːd] [pɔɪnt] [ðæt] [aɪ][duː; də][nɒt] [ʌndə'stænd] .
This is the third point that I do not understand .
这 是 这 第三 观点 那 我 做 不是 理解 .

此臣之未解三也。

[kaʊ] [kaʊ] [ə'tækt] - [faɪv] [taɪmz] [wɪ'dəʊt] [sək'ses] .
Cao Cao attacked Changba five times without success .
曹 曹 遭到攻击 - 五 时代 没有 成功 .

曹操五攻昌霸不下，

[ðə; ði] [ə'tempt] [tuː; tə] [krɒs] [tʃɑːoʊhuː] [leɪk] [feɪld] [fɔː(r)] [taɪmz] .
The attempt to cross Chaohu Lake failed four times .
这 试图 到 叉 巢湖 湖 失败的 四 时代 .

四越巢湖不成，

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] [liː][ˈfuː] , [bʌt; bət][liː][ˈfuː] [plɒtɪd] [ə'ɡenst] [hɪm] .

He appointed Li Fu , but Li Fu plotted against him .
他 任命 李 傅 , 但 李 傅 绘制 反对 他 .

任用李服而李服图之，

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] [ʃiː'ɑːhuː] , [bʌt; bət][ʃiː'ɑːhuː][wɒz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [kɪld] .

He appointed Xiahou , but Xiahou was defeated and killed .
他 任命 夏侯 , 但 夏侯 曾是 战败 和 被杀 .

委任夏侯而夏侯败亡，

[ðə; ði] [leɪt] [ˈempərə(r)] [ˈɔːlweɪz] [preɪzd] [kɑʊ] [kaʊ] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ə'bɪlətɪz] .

The late emperor always praised Cao Cao for his abilities .
这 晚的 皇帝 总是 赞扬 曹 曹 为了 他的 能力 .

先帝每称操为能，

[ðɪs] [lɒs] [stiːl] [ɪɡ'zɪsts] ;

This loss still exists ;
这 损失 仍然 存在 ;

犹有此失；

[kwɑːŋ] [tʃen] [ɪz][ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] , [ˈlæʊli] [ˈsɜːvənt] .

Kuang Chen is a poor , lowly servant .
匡 陈 是 一个 贫穷的 , 卑微的 仆人 .

况臣弩下，

[haʊ] [kæn; kən] [ˈvɪktəri] [biː; bi] [ˌɡærən'tiːd] ?

How can victory be guaranteed ?
如何 能 胜利 是 保证 ?

何能必胜，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [fɔːθ] [pɔɪnt] [ðæt] [aɪ][duː; də][nɒt] [ˌʌndə'stænd] .

This is the fourth point that I do not understand .
这 是 这 第四 观点 那 我 做 不是 理解 .

此臣之未解四也。

[sɪns] [aɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [hænzɔŋ] ,

Since I arrived in Hanzhong ,
自从 我 到达的 在 汉中 ,

自臣到汉中，

[ɪntə'miːdiət] [ˈpɪəriəd][ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] ,

Intermediate period of the year ,
中间的 时期 的 这 年 ,

中间期年耳，

[haʊ'evə(r)] , [dʒaʊ] [ʃʌŋ] [wɒz; wəz] [lɒst] .

However , Zhao Yun was lost .
然而 , 赵 云 曾是 丢失的 .

然丧赵云、

[jæŋ] [kʊŋ]

Yang Qun
杨 群

阳群、

[mɑː] [ju]

Ma Yu
马 于

马玉、

[jæŋ][dʒiː] ,

Yan Zhi ,
严 智 ,

阎芝、

[dɪŋ] [li:]
Ding Li
丁 李

丁立、

[baɪ] [ʃəʊ] ,
Bai Shou ,
白 守 ,

白寿、

[,ɛl,ɑr'ju:] [hi:; hi] ,
Liu He ,
刘 他 ,

刘邵、

[di:'ɛn'dʒi:] [tɒŋ] [et] [ə] .
Deng Tong et al .
邓 童 等 al .

邓铜等，

[ænd; ɐnd] ['tʃu:] - , [wɪð] [mɔ:(r)] [ðæŋ; ðən] ['sev(ə)nti] [men] ,
And Qu Changtun , with more than seventy men ,
和 曲 - , 和 更多的 比 七十 男人 ,

及曲长屯将七十余人，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðei] [wɪl] [əd'vɑ:ns] [wɪ'ðəʊt] [ˌhezɪ'teɪʃn] .
Suddenly , they will advance without hesitation .
突然 , 他们 将要 进步 没有 犹豫 .

突将无前，

- ,
賓 ,
- ,

賓、

[əʊld] [mæn] ,
old man ,
老的 男人 ,

叟、

- ,
Qingqiang ,
- ,

青羌，

[mɔ:(r)] [ðæŋ; ðən] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['skætəd] ['kæv(ə)lɪ] [ænd; ɐnd] ['wɒrɪəz] .
More than a thousand scattered cavalry and warriors .
更多的 比 一个 千 疏散 骑兵 和 战士 .

散骑武骑一千余人，

[ɔ:l] [ɒv; əv] [ðɪs] [hæz; həz] ['hæpənd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [lɑ:st] [fju:] ['dekeɪdʒ] .
All of this has happened within the last few decades .
全部 的 这 有 发生 之内 这 最后的 很少 几十年 .

此皆数十年之内，

[ðə; ði] [er'li:t; r'li:t] ['fɔ:sɪz] ['gæðəd] [frɒm; frəm] [ɔ:l] [də'rek](ə)nɪz] ,
The elite forces gathered from all directions ,
这 精英 力量 聚集 从 全部 方向 ,

所纠合四方之精锐，

[,aɪ 'ti:] [dʌz] [nɒt] [br'lɒŋ] [tu:; tə] ['eni] [wʌn] [steɪt] ;
It does not belong to any one state ;
它 做 不是 属于 到 任何 一 状态 ;

非一州之所有；

[ɪf] ['sevrəl] [j'iəz] [pɑ:s] ,
If several years pass ,
如果 一些 年 经过 ,

若复数年，

[ðen] [tu:] - [θɜ:dz] [wɪl] [bi:; bi] [lɒst] .
Then two - thirds will be lost .
然后 二 三分之一 将要 是 丢失的 .

则损三分之二也。

— [haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [plæn] ['avə(r)] ['strætədʒi] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] ?
— **How should we plan our strategy against the enemy ?**
— 如何 应该 我们 计划 我们的 战略 反对 这 敌人 ?

——当何以图敌，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [fɪfθ] [pɔɪnt] [ðæt] [ai] [du:; də] [nɒt] [ʌndə'stænd] .
This is the fifth point that I do not understand .
这 是 这 第五 观点 那 我 做 不是 理解 .

此臣之未解五也。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [ɪm'pɒvəriʃt] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [ɪg'zɔ:stɪd] .
The people are now impoverished and the army exhausted .
这 人们 是 现在 贫困 和 这 军队 筋疲力尽的 .

今民穷兵疲，

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['mætə(r)] ['kænɒt] [bi:; bi] [stɒpt] ;
But the matter cannot be stopped ;
但 这 事情 不能 是 停止 ;

而事不可息；

[ðə; ði] ['mætə(r)] [mʌst; məst] [nɒt] [bi:; bi] [stɒpt] .
The matter must not be stopped .
这 事情 必须 不是 是 停止 .

事不可息，

[ðen] , ['steɪ,ɪŋ] [ænd; ənd] ['træv(ə)lɪŋ] ,
Then , staying and traveling ,
然后 , 入住 和 旅行 ,

则住与行，

['leɪbə(r)] [kɒsts] [ɑ:(r); ə(r)] ['i:kwəl] ;
Labor costs are equal ;
劳动 成本 是 平等的 ;

劳费正等；

[bʌt; bət] [aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [ðə; ði] ['kʌrənt] [plæn] .
But it is not as good as the current plan .
但 它 是 不是 作为 好的 作为 这 当前的 计划 .

而不及今图之，

[dɪ'zaɪə(r)] [tu:; tə] [ju:z] [wʌn]
Desire to use one
欲望 到 使用 一

欲以一

[stɜ:t] [lænd] ,
state land ,
状态 土地 ,

州之地，

[tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði] [θi:f] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
To fight the thief for a long time ,
到 斗争 这 贼 为了 一个 长的 时间 ,

与贼持久，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][sɪksθ] [pɔɪnt] [ðæt][aɪ][duː; də][nɒt] [ʌndə'stænd] .
This is the sixth point that I do not understand .
这 是 这 第六 观点 那 我 做 不是 理解 .

此臣之未解六也。

[ðəʊz] [huː] [faɪnd][,aɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][ək'sept]
Those who find it difficult to accept
那些 WHO 寻找 它 难的 到 接受

夫难平者，

[ðæts] [ðə; ði]['mætə(r)] .
That's the matter .
那就是 这 事情 .

事也。

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [ðə; ði] [leɪt] ['empərə(r)][wɒz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [baɪ][ðə; ði] [tʃuː] ['ɑːmi] .
In the past , the late emperor was defeated by the Chu army .
在 这 过去的 , 这 晚的 皇帝 曾是 战败 经过 这 楚 军队 .

昔先帝败军于楚，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm]
At this time
在 这 时间

当此之时，

[kaʊ] [kaʊ] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz] .
Cao Cao clapped his hands .
曹 曹 鼓掌 他的 双手 .

曹操拊手，

[,aɪ 'tiː] [miːnz] [ðæt][ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] [naʊ] [æt; ət] [piːs] .
It means that the world is now at peace .
它 方法 那 这 世界 是 现在 在 和平 .

谓天下已定。

— [ðen] [ðə; ði] [leɪt] ['empərə(r)]['ælaɪd] [wɪð] [wuː][ɪn][ðə; ði] [iːst] ,
— **Then the late emperor allied with Wu in the east ,**
— 然后 这 晚的 皇帝 盟军 和 吴 在 这 东方 ,

——然后先帝东连吴、

[kɹɒs] ,
cross ,
叉 ,

越，

-
Saitoba
-

西取巴、

[ʃuː] ,
Shu ,
舒 ,

蜀，

['reɪzɪŋ] [æn; ən] ['ɑːmi] [tuː; tə] [mɑːtʃ] [nɔːθ] ,
Raising an army to march north ,
提高 一个 军队 到 行进 北 ,

举兵北征，

[ʃiː'ɑː,huː] [ʃəu] [wɒz; wəz] [bɪ'hedɪd] .
Xiahou Shou was beheaded .
夏侯 守 曾是 斩首 .

夏侯授首，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˌmɪskælkjuˈleɪʃn] [ɒn] [kəʊ] [kəʊz] [pɑ:t] .
This was a miscalculation on Cao Cao's part .
这 曾是 一个 误算 在 曹 曹的 部分 :
此操之失计，

[ænd; ʌnd][ðə; ði][hæn] [kɔ:z] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'kʌmplɪʃt] .
And the Han cause was about to be accomplished .
和 这 韩 原因 曾是 关于 到 是 完成 :
而汉事将成也。

— [ðen] [wu:] [brəʊk] [ðə; ði] [ə'laɪəns] ,
— **Then Wu broke the alliance** ,
— 然后 吴 打破 这 联盟 ,
——然后吴更违盟，

[gwa:n] [ju] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .
Guan Yu was defeated .
关 于 曾是 战败 :
关羽毁败，

[ˈstʌmb(ə)ld][ænd; ʌnd] [fel] .
Zigui stumbled and fell .
秭归 踉跄 和 跌倒 :
秭归蹉跌，

[kəʊ] [paɪ] [bɪ'keɪm] [ˈempərə(r)] .
Cao Pi became emperor .
曹 丕 成为 皇帝 :
曹丕称帝，

[ðɪs] [ə'plaɪz] [tu:; tə] [ˈevriθɪŋ] .
This applies to everything .
这 适用 到 一切 :
凡事如是，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [prɪ'dɪkt] [ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] .
It is difficult to predict the future .
它 是 难的 到 预测 这 未来 :
难可逆见。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [wɪl] [dɪ'vəʊt] [hɪm'self] [ˌhəʊl'hɑ:tɪdli] [tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:z] .
Your subject will devote himself wholeheartedly to the cause .
你的 主题 将要 奉献 他自己 竭诚 到 这 原因 :
臣鞠躬尽瘁，

[aɪ] [wɪl] [daɪ] [bɪ'fɔ:(r)] [aɪ][eɪ 'em] [dʌn] ;
I will die before I am done ;
我 将要 死 前 我 是 完毕 ;
死而后已；

[æz; ʌz][fɔ:(r); fə(r)] [sək'ses] [ɔ:(r)][ˈfeɪljə(r)]
As for success or failure
作为 为了 成功 或者 失败
至于成败利钝，

[ðɪs] [ɪz] [bɪ'jɒnd] [maɪ] [ə'bɪləti] [tu:; tə] [fɔ:'si:] .
This is beyond my ability to foresee .
这 是 超过 我的 能力 到 预见 :
非臣之明所能逆睹也。

[ðə; ði][ˈleɪtə(r)] [lɔ:d] [wɒz; wəz] [ˈveri] [pli:zd] [wen] [hi:; hi] [ri:d] [ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] .
The Later Lord was very pleased when he read the memorial .
这 之后 主 曾是 非常 高兴 什么时候 他 读 这 纪念馆 :
“后主览表甚喜，

[ðɪs] [mi:nz] [ðæt] [æn; ən] [ɪm'piəriəl] ['i:dɪkt] [wɒz; wəz] ['ɪʃu:d] ['ɔ:dəɪŋ] ['dʒu:geɪ] [liɑ:ŋ] [tu:; tə] [li:d] [æn; ən]
This means that an imperial edict was issued ordering Zhuge Liang to lead an
这 方法 那 一个 帝国 法令 曾是 发布 订购 诸葛亮 梁 到 带领 一个
['ɑ:mi] .
army .
军队 .

即敕令孔明出师。

[kɒŋ'mɪŋ] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [ɔ:də(r)] ,
Kongming received the order ,
孔明 已收到 这 命令 ,

孔明受命，

[reɪz] - , - [eɪ'lɪt; r'lɪ:t] [tru:ps]
Raise 300 , 000 elite troops
增加 - , - 精英 军队

起三十万精兵，

[hi:; hi] [ɔ:dəd] [weɪ] [jæn] [tu:; tə] [kə'mɑ:nd] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɑ:mi] .
He ordered Wei Yan to command the vanguard of the army .
他 订购 魏 严 到 命令 这 先锋 的 这 军队 .

令魏延总督前部先锋，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [tʃɛŋkæŋ] [pɑ:s] .
They headed straight for the Chencang Pass .
他们 标题 直的 为了 这 陈仓 经过 .

径奔陈仓道口而来。

[spaɪz] [hæd; həd] [ɔ:l'reɪdɪ] [rɪ'pɔ:tɪd] [ðɪs] [tu:; tə] ['ləʊ'jæŋ] .
Spies had already reported this to Luoyang .
间谍 有 已经 据报道 这 到 洛阳 .

早有细作报入洛阳。

['saɪmə][ji:] [ɪn'fɔ:md] [ðə; ði] [weɪ] ['empərə(r)] ,
Sima Yi informed the Wei emperor ,
西玛 易 知情的 这 魏 皇帝 ,

司马懿奏知魏主，

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ænd; ənd] ['mɪlətri] ['li:dəz] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætə(r)] .
The general and military leaders discussed the matter .
这 一般的 和 军队 领导人 讨论 这 事情 .

大会文武商议。

['dʒen(ə)rəl] [kaʊ] [ʒen] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:tɪd] :
General Cao Zhen stepped forward and reported :
一般的 曹 真 步 向前 和 据报道 :

大将军曹真出班奏曰:”

[jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:vənt] [wɒz; wəz] [st'eɪfənd] [ɪn] [lɒŋksi] ['jestədeɪ] .
Your servant was stationed in Longxi yesterday .
你的 仆人 曾是 驻 在 龙溪 昨天 .

臣昨守陇西，

[smɔ:l] ['merɪt] , [bɪɡ] [kraɪm] ,
Small merit , big crime ,
小的 优点 , 大的 犯罪 ,

功微罪大，

[aɪ] [eɪ 'em] [fɪld] [wɪð] [fɪə(r)] [ænd; ənd] [treprɪ'deɪʃ(ə)n] .
I am filled with fear and trepidation .
我 是 已填 和 害怕 和 忐忑不安 .

不胜惶恐。

[ai] [naʊ] [rɪ'kwɛst] [ðæt] [juː; jʊ] [li:d] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈɑ:mi] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][ˈdʒu:geɪ] [liɑ:ŋ] .
I now request that you lead a large army to capture Zhuge Liang .
我 现在 要求 那 你 带领 一个 大的 军队 到 捕获 诸葛亮 梁 .

今乞引大军往擒诸葛亮。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [ai][hæv; həv] [ˈri:s(ə)ntli] [ə'kwaiəd] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Your Majesty , I have recently acquired a great general .
你的 威严 , 我 有 最近 获得 一个 伟大的 一般的 .

臣近得一员大将，

[ˈwi:ldɪŋ] [ə; eɪ] - - [paʊnd] [ˈbrɔ:dsɔ:dʒ]
Wielding a 60 - pound broadsword
挥舞 一个 - - 磅 阔剑

使六十斤大刀，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] - [maɪl] - [lɒŋ] [ˈwɔ:hɔ:s] , [ðə; ði] [wɑ:nmə] [hɔ:s] ,
Riding a thousand - mile - long warhorse , the Wanma horse ,
骑术 一个 千 - 英里 - 长的 战马 , 这 万马 马 ,

骑千里征马宛马，

[ˈəʊpən][ə; eɪ] [tuː] - [stəʊn] [ˈaɪən] - [rɪmd] [baʊ; bæʊ] .
Open a two - stone iron - rimmed bow .
打开 一个 二 - 石头 铁 - 带边 弓 .

开两石铁胎弓，

[θri:] [ˈmi:tiə(r)] [ˈhæməz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈhɪd(ə)n] .
Three meteor hammers were hidden .
三 流星 锤子 是 隐 .

暗藏三个流星锤，

[kræk] [ʃɒt] ,
crack shot ,
裂缝 射击 ,

百发百中，

[hiː; hi] [pəˈzɛsɪz] [ðə; ði] [ˈkʌrɪdʒ] [tuː; tə] [faɪt] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
He possesses the courage to fight ten thousand men .
他 拥有 这 勇气 到 斗争 十 千 男人 .

有万夫不当之勇，

[hiː; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm] - [ɪn] [lɒŋksi] .
He was from Didao in Longxi .
他 曾是 从 - 在 龙溪 .

乃陇西狄道人，

[ˈsɜ:neɪm] [wæŋ]
Surname Wang
姓 王

姓王，

[neɪm] [ʃwɑ:ŋ]
Name Shuang
姓名 双

名双，

-
Ziziquan .
- .

字子全。

[ai] [ˌrekə'mend] [ðɪs] [mæn][æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:d] .
I recommend this man as the vanguard .
我 推荐 这 男人 作为 这 先锋 .

臣保此人为先锋。

[ˈruːi][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Rui was overjoyed .
瑞 曾是 欣喜若狂 ；

“睿大喜，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [wæn] [ʃwaːŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
He then summoned Wang Shuang to the palace .
他 然后 被召唤 王 双 到 这 宫殿 ；
便召王双上殿。

[lʊk] [æt; ət][aɪ ˈtiː] ,
Look at it ,
看 在 它 ；

视之，

[naɪn] [fiːt] [tɔːl]
Nine feet tall
九 脚 高的

身長九尺，

[dɑːk] [kəmˈplekʃ(ə)n][ænd; ənd] [ˈjeləʊ] [aɪz]
Dark complexion and yellow eyes
黑暗的 肤色 和 黄色的 眼睛

面黑睛黄，

[ə; eɪ] [strɒŋ] , [brɔːd] [bæk] .
A strong , broad back .
一个 强的 ， 广阔 后退 ；

熊腰虎背。

[ˈruːi] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Rui smiled and said :
瑞 微笑 和 说 ；

睿笑曰：“

[aɪ][hæv; həv] [geɪnd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] .
I have gained such a great general .
我 有 获得 这样的 一个 伟大的 一般的 ；

朕得此大将，

[wɒt] [ɪz][ðəə(r)][tuː; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] !
What is there to worry about !
什么 是 那里 到 担心 关于 ！

有何虑哉！

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [bɪˈstəʊd] [wɪð] [ə; eɪ] [brəˈkeɪd] [rəʊb][ænd; ənd][ˈgəʊldən][ˈɑːmə(r)] .
He was then bestowed with a brocade robe and golden armor .
他 曾是 然后 授予 和 一个 锦缎 长袍 和 金的 盔甲 ；

“遂赐锦袍金甲，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ˈtaɪgə(r)] [maɪt] [ˈdʒen(ə)rəl]
He was appointed as Tiger Might General
他 曾是 任命 作为 老虎 可能 一般的

封为虎威将军、

[ˈfrʌntləɪn] [ˈvæŋɡəːd] .
Frontline vanguard .
前线 先锋 ；

前部大先锋。

[kəʊ] [ʒen] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [kəˈmɑːndə(r)] .
Cao Zhen was appointed Grand Commander .
曹 真 曾是 任命 盛大 指挥官 ；

曹真为大都督。

[ʒɛn] [fɪːeɪ] [left] [ðə; ði] [kɔ:t] [tu:; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtʃu:d] .
Zhen Xie left the court to express his gratitude .
真 谢 左边 这 法庭 到 表达 他的 感激 .

真谢恩出朝，

[hi:; hi] [ðen] [led] - , - [er'li:t; r'li:t] [tru:ps] .
He then led 150 , 000 elite troops .
他 然后 引领 - , - 精英 军队 .

遂引十五万精兵，

[ˈmi:tɪŋ] [gwou] [hwaɪ] ,
Meeting Guo Huai ,
会议 郭 怀 ,

会合郭淮、

[ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] ,
Zhang He ,
张 他 ,

张郃，

[ðeɪ] [split] [ʌp] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] [pɑ:s] .
They split up to guard the pass .
他们 分裂 向上 到 警卫 这 经过 .

分道守把隘口。

[ˈmi:nwaɪ] , [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:d] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃu:] [ˈɑ:mi] [ri:tʃt] [tʃenkæŋ] .
Meanwhile , the vanguard of the Shu army reached Chencang .
同时 , 这 先锋 的 这 舒 军队 达到 陈仓 .

却说蜀兵前队哨至陈仓，

[ɪn] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə] [kɒŋ'mɪŋ] ,
In return to Kongming ,
在 返回 到 孔明 ,

回报孔明，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ə; eɪ] [ˈsɪti] [hæz; həz] [bi:n] [bɪlt] [æt; ət] - . "
" **A city has been built at Chencangkou .** "
" 一个 城市 有 到过 建造 在 - . "

“陈仓口已筑起一城，

[ðə; ði] [ɪnˈtɪəriə(r)] [ɪz] [ˈgɑ:dɪd] [baɪ] [ðə; ði] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈheɪo] [dʒaʊ] .
The interior is guarded by the great general Hao Zhao .
这 内部的 是 守卫 经过 这 伟大的 一般的 郝 赵 .

内有大将郝昭守把，

[di:p] [ˈtrentʃɪz] [ænd; ɐnd] [haɪ] [wɔ:lz] ,
Deep trenches and high walls ,
深的 战壕 和 高的 墙壁 ,

深沟高垒，

[dɪə(r)] [ˈæntləz] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'reɪndʒd] [ɪn] [rəʊz] .
Deer antlers are arranged in rows .
鹿 鹿角 是 安排 在 行 .

遍排鹿角，

[ɪk'stri:mli] [ˈkɔ:ʃəs] ;
Extremely cautious ;
极其 谨慎 ;

十分谨严；

[,aɪˈtiː] [wʊd] [biː bi][ˈbetə(r)][tuː; tə][əˈbændən] [ðɪs] [ˈsɪti] .

It would be better to abandon this city .
它 会 是 更好的 到 放弃 这 城市 .

不如弃了此城，

[ɪts] [ˈveri] [kənˈviːniənt] [tuː; tə][ˈeksɪt] [ˌtʃɪˈæn] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][bɜːd] [pɑːθ] [æt; ət] [teɪbaɪ] [ˈrɪdʒ] .

It's very convenient to exit Qishan from the bird path at Taibai Ridge .
它是 非常 方便的 到 出口 岐山 从 这 鸟 小路 在 太白 岭 .

从太白岭鸟道出祁山甚便。”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :

Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [tʃɛnkæn] [ɪz] [dəˈrektli] [nɔːθ] [ɒv; əv] - ; "

" Chencang is directly north of Jieting ; "
" 陈仓 是 直接地 北 的 - ; "

“陈仓正北是街亭；

[wiː; wi][mʌst; məst] [əbˈteɪn] [ðɪs] [ˈsɪti] .

We must obtain this city .
我们 必须 获得 这 城市 .

必得此城，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi] [ədˈvɑːns] .

Only then can we advance .
仅有的 然后 能 我们 进步 .

方可进兵。”

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [weɪ] [jæn][tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [wɔːlz] .

He ordered Wei Yan to lead his troops to the city walls .
他 订购 魏 严 到 带领 他的 军队 到 这 城市 墙壁 .

命魏延引兵到城下，

[əˈtækt] [frɒm; frəm][ɔːl] [saɪdz] .

Attacked from all sides .
遭到攻击 从 全部 侧面 .

四面攻之。

[,aɪˈtiː][hæz; həz] [biːn] [ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə][biː bi][ˈbrəʊkən][fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [deɪz] .

It has been unable to be broken for several days .
它 有 到过 无法 到 是 破碎的 为了 一些 天 .

连日不能破。

[weɪ] [jæn] [keɪm] [əˈgen] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [kɒŋˈmɪŋ] .

Wei Yan came again to inform Kongming .
魏 严 来了 再次 到 通知 孔明 .

魏延复来告孔明，

[ðeɪ] [seɪ] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˈkɒŋkə(r)] .

They say the city is difficult to conquer .
他们 说 这 城市 是 难的 到 征服 .

说城难打。

[kɒŋˈmɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .

Kongming was furious .
孔明 曾是 狂怒 .

孔明大怒，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [weɪ] [jæn] .

They wanted to kill Wei Yan .
他们 通缉 到 杀 魏 严 .

欲斩魏延。

[ˈsʌd(ə)nli] , [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][men][ɪn][ðə; ði][tent] [rɪˈpɔːtɪd] :
Suddenly , one of the men in the tent reported :
突然 , 一 的 这 男人 在 这 帐篷 据报道 :
忽帐下一人告曰:

[ɔːl'dəʊ] [ai][eɪ'em] ['lækɪŋ] [ɪn]['tælənt] ,
Although I am lacking in talent ,
虽然 我 是 缺乏 在 天赋 ,
“某虽无才,

[hiː; hi] [sɜːvd] [ðə; ði][praɪm] ['mɪnɪstə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] .
He served the Prime Minister for many years .
他 服务 这 主要的 部长 为了 许多 年 .
随丞相多年,

[ai][hæv; həv]['nevə(r)] ['ɒfəd] ['eni] [help][ɔː(r)] [ə'sɪstəns] .
I have never offered any help or assistance .
我 有 绝不 提供 任何 帮助 或者 协助 .
未尝报效。

[ai] [wɪ] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [tʃenkæŋ] ['sɪti] .
I wish to go to Chencang City .
我 希望 到 去 到 陈仓 城市 .
愿去陈仓城中,

[aɪ'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['heɪv] [dʒaʊ] [keɪm] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] .
It is said that Hao Zhao came to surrender .
它 是 说 那 郝 赵 来了 到 投降 .
说郝昭来降,

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [drɔː] [ə; eɪ][baʊ; bəʊ][ɔː(r)] [ʃuːt] [æn; ən] ['ærəʊ] .
No need to draw a bow or shoot an arrow .
不 需要 到 画 一个 弓 或者 射击 一个 箭 .
不用张弓只箭。”

[ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pʌblɪk] ,
In the eyes of the public ,
在 这 眼睛 的 这 民众 ,
众视之,

[ðɪs] [wɒz; wəz][dʒɪn] [ʃiː'æŋ] , [ə; eɪ] [sə'bɔːdɪnət] ['ɒfɪsə(r)] .
This was Jin Xiang , a subordinate officer .
这 曾是 斤 向 , 一个 下属 官 .
乃部曲靳祥也。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰:

" [wɒt] [wɜːdz] [duː; də][juː; jʊ][juːz][tuː; tə][ɪk'spleɪn] [ðɪs] ? "
" What words do you use to explain this ? "
" 什么 字 做 你 使用 到 解释 这 ? "
“汝用何言以说之？ ”

[ʃiː'æŋ] [sed] :
Xiang said :
向 说 :
祥曰:

" ['heɪv] [dʒaʊ] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['pɜːs(ə)n] ,
" Hao Zhao and a certain person ,
" 郝 赵 和 一个 肯定 人 ,
“郝昭与某,

[wɪː wi][ɑː(r); ə(r)][bəuθ][frɒm; frəm] [lɒŋksi] ,
We are both from Longxi ,
我们 是 两个都 从 龙溪 ,

同是陇西人氏，

[wɪv] [bi:n] [frendz] [sɪns] [ˈtʃaɪldhʊd] .
We've been friends since childhood .
我们已经 到过 朋友们 自从 童年 .

自幼交契。

[frɒm; frəm] [naʊ] [tuː; tə] [ðæt] ,
From now to that ,
从 现在 到 那 ,

某今到彼，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [pəˈspektɪv] [ɒv; əv] [ədˈvæntɪdʒ] [ænd; ənd] [dɪsədˈvæntɪdʒs] ,
From the perspective of advantages and disadvantages ,
从 这 看法 的 优势 和 缺点 ,

以利害说之，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʤɔːli] [səˈrendə(r)] .
They will surely surrender .
他们 将要 一定 投降 .

必来降矣。”

[kɒŋˈmɪŋ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdəd] [ðem; ðəm][tuː; tə][gəʊ] .
Kongming immediately ordered them to go .
孔明 立即地 订购 他们 到 去 .

孔明即令前去。

[dʒɪŋ] [ʃiːˈæŋ] [rəʊd] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
Jin Xiang rode straight to the city walls .
斤 向 骑 直的 到 这 城市 墙壁 .

靳祥骡马径到城下，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
He called out :
他 称为 出去 :

叫曰：

" [ˈheɪɒ] - [əʊld] [frend] [dʒɪŋ] [ʃiːˈæŋ] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [em ˈiː] . "
" Hao Bodao's old friend Jin Xiang came to see me . "
" 郝 - 老的 朋友 斤 向 来了 到 看 我 . "

“郝伯道故人靳祥来见。”

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [ɪnˈfɔːmd] [ˈheɪɒ] [dʒəʊ] .
The people on the city wall informed Hao Zhao .
这 人们 在 这 城市 墙 知情的 郝 赵 .

城上人报知郝昭。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [geɪt] [tuː; tə][biː; bi] [ˈəʊpənd] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈæniːmlz] [tuː; tə][biː; bi] [let] [ɪn] .
The emperor ordered the gate to be opened and the animals to be let in .
这 皇帝 订购 这 门 到 是 打开 和 这 动物 到 是 让 在 .

昭令开门放入，

[wɪː wi] [wɪl] [miːt] [ɒn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .
We will meet on the city wall .
我们 将要 见面 在 这 城市 墙 .

登城相见。

[dʒəʊ] [ɑːskt] :
Zhao asked :
赵 问 :

昭问曰：

[waɪ] [hæz; həz][maɪ][əʊld] [frend] [kʌm] [hɪə(r)] ?
Why has my old friend come here ?
为什么 有 我的 老的 朋友 来 这里 ？

“故人因何到此？”

[ʃiː'æŋ] [sed] :
Xiang said :
向 说 :

祥曰：

" [aɪ] [sɜːvd] [ˈʌndə(r)][dʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [ɪn] [ˈwestən] [ʃuː] . "
" I served under Zhuge Liang in Western Shu . "
" 我 服务 在下面 诸葛亮 梁 在 西 舒 : "

“吾在西蜀孔明帐下，

[ˈmɪlətri] [ɑːtɑːʃeɪ] ,
Military attaché ,
军队 随员 ,

参赞军机，

[wiː; wi] [ˈtriːtɪd] [ðem; ðəm] [wɪð] [ðə; ði][ˈʌtməʊst] [rɪ'spekt] .
We treated them with the utmost respect .
我们 治疗 他们 和 这 极致 尊重 .

待以上宾之礼。

[hiː; hi] [ˈspeʃəli] [ˈɔːdəd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [kʌm] [siː] [juː; jʊ] .
He specially ordered someone to come see you .
他 特别 订购 某人 到 来 看 你 .

特令某来见公，

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] .
I have something to tell you .
我 有 某物 到 告诉 你 .

有言相告。”

[dʒəʊz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] [ˈdræstɪkli; 'drɑːstɪkli] , [ænd; ənd][hiː; hi] [sed] :
Zhao's expression changed drastically , and he said :
赵氏 表达 已更改 急剧地 , 和 他 说 :

昭勃然变色曰：

" [dʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [ɪz][ˈaʊə(r)] [ˈkʌntrɪz] [ˈenəmi] ! "
" Zhuge Liang is our country's enemy ! "
" 诸葛亮 梁 是 我们的 该国的 敌人 ！ "

“诸葛亮乃我国仇敌也！

[aɪ] [sɜːv] [weɪ] .
I serve Wei .
我 服务 魏 .

吾事魏，

[juː; jʊ] [sɜːv] [ʃuː] ,
You serve Shu ,
你 服务 舒 ,

汝事蜀，

[iːtʃ] [sɜːrvz] [ðeə(r)] [əʊn] [ˈmaːstə(r)] .
Each serves their own master .
每个 服务 他们的 自己的 掌握 .

各事其主，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈbrʌðəz] [ɪn][ðə; ði][pɑːst] .
They were brothers in the past .
他们 是 兄弟 在 这 过去的 .

昔时为昆仲，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['enəmɪz] [nəʊ] !
We are enemies now !
我们 是 敌人 现在 !

今时为仇敌！

[juː; jʊ] [niːd] [nɒt] [seɪ] ['eniθɪŋ] [mɔː(r)] .
You need not say anything more .
你 需要 不是 说 任何事物 更多的 .

汝再不必多言，

" [ðen] [pliːz] [liːv] [ðə; ði] ['sɪti] ! "
" Then please leave the city ! "
" 然后 请 离开 这 城市 ! "

便请出城！ ”

[dʒɪŋ] [ʃiː'æŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [spiːk] [ə'gen] ,
Jin Xiang was about to speak again ,
斤 向 曾是 关于 到 说话 再次 ,

靳祥又欲开言，

[heɪə] [dʒaʊ] [hæz; həz] [ɔː'lredi] [ɡɒn] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] ['enəmɪz] ['taʊə(r)] .
Hao Zhao has already gone up to the enemy's tower .
郝 赵 有 已经 已消失 向上 到 这 敌人的 塔 .

郝昭已出敌楼上了。

[wei] ['səʊldʒəz] ['hʌrɪdli] ['maʊntɪd] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] .
Wei soldiers hurriedly mounted their horses .
魏 士兵 匆匆 安装 他们的 马匹 .

魏军急催上马，

[draɪv] [ðem; ðəm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
Drive them out of the city .
驾驶 他们 出去 的 这 城市 .

赶出城外。

[ʃiː'æŋ] [lʊkt] [bæk] .
Xiang looked back .
向 看起来 后退 .

祥回头视之，

[ˈsiːɪŋ] [dʒaʊ] ['liːnɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [prə'tektɪv] ['wʊdn] ['reɪlɪŋ] .
Seeing Zhao leaning against the protective wooden railing .
看到 赵 倾斜 反对 这 保护的 木制的 栏杆 .

见昭倚定护心木栏杆。

[ʃiː'æŋ] ['liːmə] ['pɔɪntɪd] [æt; ət][hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [wɪp] [ænd; ænd] [sed] :
Xiang Lema pointed at him with his whip and said :
向 引理 尖 在 他 和 他的 鞭 和 说 :

祥勒马以鞭指之曰：

" ['brʌðə(r)] - ,
" Brother Bodao ,
" 兄弟 - ,

“伯道贤弟，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ][biː; bi][səʊ] ['hɑːtləs] ?
How could you be so heartless ?
如何 可以 你 是 所以 狠心 ?

何太情薄耶？ ”

[dʒaʊ] [sed] :
Zhao said :
赵 说 :

昭曰：

" [ðə; ði] [ɔ:z] [ænd; ənd][,regju'leɪ(ə)nz][ɒv; əv][ðə; ði] [wei] ['kiŋdəm] , "
 " The laws and regulations of the Wei Kingdom , "
 " 这 法律 和 法规 的 这 魏 王国 , "
 " 魏国法度，

[æz; əz][maɪ] ['brʌðə(r)] [nəʊz] .
 As my brother knows .
 作为 我的 兄弟 知道 .

兄所知也。

[aɪ][hæv; həv] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] ['neiʃənz] ['feɪvə(r)] ,
 I have received the nation's favor ,
 我 有 已收到 这 国家的 偏爱 ,
 吾受国恩，

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɪz]['əʊnli] [deθ] .
 But there is only death .
 但 那里 是 仅有的 死亡 .

但有死而已，

['brʌðə(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] ['fɜ:ðə(r)] [,eksplə'neiʃ(ə)n] .
 Brother , there's no need for further explanation .
 兄弟 , 有 不 需要 为了 更远 解释 .

兄不必下说词。

[gəʊ] [bæk] [tu:; tə] [si:] ['dʒu:geɪ] [liɑ:ŋ] [su:n] .
 Go back to see Zhuge Liang soon .
 去 后退 到 看 诸葛亮 梁 很快 .

早回见诸葛亮，

[tel] [ðem; ðəm][tu:; tə] ['hʌri] [ænd; ənd] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
 Tell them to hurry and attack the city .
 告诉 他们 到 匆忙 和 攻击 这 城市 .
 教快来攻城，

[aɪ][,eɪ 'em][nɒt] [ə'freɪd] !
 I am not afraid !
 我 是 不是 害怕的 !

吾不惧也！ ”

[ʃi:'æŋ] [rɪ'tɜ:nd] [ænd; ənd][təʊld] [kɒŋ'mɪŋ] :
 Xiang returned and told Kongming :
 向 返回 和 讲述 孔明 :

祥回告孔明曰：

[bɪ'fɔ:(r)] ['heɪəʊ] [dʒəʊ] [kʊd; kəd] [spi:k] ,
 Before Hao Zhao could speak ,
 前 郝 赵 可以 说话 ,

“郝昭未等某开言，

[ðen] [stɒp][,aɪ 'ti:] [fɜ:st] . "
 Then stop it first . "
 然后 停止 它 第一的 . "

便先阻却。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
 Kongming said :
 孔明 说 :

孔明曰：

[ju:; jʊ] [meɪ] [gəʊ] [si:] [hɪm] [ə'gen] .
 You may go see him again .
 你 可能 去 看 他 再次 .

“汝可再去见他，

[ɪkˈspleɪn][,aɪ ˈtiː][frəm; frəm][ðə; ði] [pəˈspektɪv] [ɒv; əv] [ədˈvæntɪdʒ] [ænd; ənd] [,dɪsədˈvæntɪdʒs] .
Explain it from the perspective of advantages and disadvantages .
解释 它 从 这 看法 的 优势 和 缺点 .
以利害说之。”

[ʃiːˈæŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] [əˈɡen] .
Xiang arrived at the city walls again .
向 到达的 在 这 城市 墙壁 再次 .
祥又到城下，

[pliːz] [miːt] [wɪð] [ˈheɪo] [dʒao] .
Please meet with Hao Zhao .
请 见面 和 郝 赵 .
请郝昭相见。

[dʒao] [went] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈtaʊə(r)] .
Zhao went up to the enemy tower .
赵 去 向上 到 这 敌人 塔 .
昭出到敌楼上。

[ʃiːˈæŋ] [ˈliːmə] [ˈʃaʊtɪd] :
Xiang Lema shouted :
向 引理 喊叫 :
祥勒马高叫曰：

" [ˈbrʌðə(r)] - ,
" **Brother Bodao** ,
" 兄弟 - ,
“伯道贤弟，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][maɪ] [ˈɒnɪst] [ədˈvaɪs] :
Listen to my honest advice :
听 到 我的 诚实的 建议 :
听吾忠言：

[juː; jʊ][həʊld] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] [ˈlənɒli] [ˈsɪti] .
You hold out in a lonely city .
你 抓住 出去 在 一个 孤独 城市 .
汝据守一孤城，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [rɪˈfjuːz] [ˈhʌndrədʒz] [ɒv; əv] [θəʊzəndz] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] ?
How can we refuse hundreds of thousands of people ?
如何 能 我们 拒绝 数百 的 数千 的 人们 ?
怎拒数十万之众？

[,aɪ ˈtiː][wəʊnt] [kʌm] [daʊn] [ˈɜːli] [təˈdeɪ] ,
It won't come down early today ,
它 惯于 来 向下 早期的 今天 ,
今不早降，

[ɪts] [tuː] [leɪt] [fɔː(r); fə(r)] [rɪˈɡrets] !
It's too late for regrets !
它是 也 晚的 为了 遗憾 !
后悔无及！

[mɔːrˈləʊvə(r)] , [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [səbˈmɪt] [tuː; tə][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] [bʌt; bət] [sɜːvd] [ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [weɪ]
Moreover , they did not submit to the Han Dynasty but served the treacherous Wei
而且 , 他们 做过 不是 提交 到 这 韩 王朝 但 服务 这 奸诈 魏
.
:
.
且不顺大汉而事奸魏，

[waɪ] [duː; də][wiː; wi][nɒt] [nəʊ] [ˈaʊə(r)][ˈdestəni] ?
Why do we not know our destiny ?
为什么 做 我们 不是 知道 我们的 命运 ？

抑何不知天命、

[kænt] [juː; jʊ] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [bɪˈtwiːn] [klɪə(r)][ænd; ənd] [ˈtɜːbɪd] ?
Can't you distinguish between clear and turbid ?
不能 你 区分 之间 清除 和 混浊 ？

不辨清浊乎？

[meɪ] [biː ˈəʊ][ˈdɑːəʊ][kənˈsɪdə(r)] [ðɪs] .
May Bo Dao consider this .
可能 波 道 考虑 这 。

愿伯道思之。”

[ˈheɪ] [dʒaʊ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Hao Zhao was furious .
郝 赵 曾是 狂怒 。

郝昭大怒，

[nɒk] [ðə; ði] [ˈærəʊ] [ænd; ənd] [drɔː] [ðə; ði][baʊ; bæʊ] .
Nock the arrow and draw the bow .
诺克 这 箭 和 画 这 弓 。

拈弓搭箭，

[ˈpɔɪntɪŋ] [æt; ət][dʒɪn] [ʃiːˈæŋ] , [hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
Pointing at Jin Xiang , he shouted :
指向 在 斤 向 , 他 喊叫 ：

指靳祥而喝曰：

[maɪ] [ˈpriːviəs] [ˈstɜɪtmənt] [ɪz][ˈfaɪn(ə)] .
My previous statement is final .
我的 以前的 陈述 是 最终的 。

“吾前言已定，

[juː; jʊ] [niːd] [nɒt] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] [mɔː(r)] !
You need not say anything more !
你 需要 不是 说 任何事物 更多的 ！

汝不必再言！

[juː; jʊ][kæn; kən][get][ə; eɪ] [ˈriːfʌnd] [ɪˈmiːdiətli] !
You can get a refund immediately !
你 能 得到 一个 退款 立即地 ！

可速退！

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [ʃuːt] [juː; jʊ] !
I will not shoot you !
我 将要 不是 射击 你 ！

吾不射汝！ ”

[dʒɪn] [ʃiːˈæŋ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [siː] [kɒŋˈmɪŋ] .
Jin Xiang returned to see Kongming .
斤 向 返回 到 看 孔明 。

靳祥回见孔明，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈheɪ] [dʒaʊ] [wɒz; wəz][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [steɪt] .
It is said that Hao Zhao was in such a state .
它 是 说 那 郝 赵 曾是 在 这样的 一个 状态 。

具言郝昭如此光景。

[kɒŋˈmɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming was furious and said :
孔明 曾是 狂怒 和 说 ：

孔明大怒曰：

" [ðæt] [ˈskaʊndrəl] [ɪz] [ˈʌtəli] [ruːd] ! "

" **That scoundrel is utterly rude !** "

" 那 恶棍 是 完全地 粗鲁的 ! "

“匹夫无礼太甚！

[duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [wiː; wi] [læk] [ðə; ði] [miːnz] [tuː; tə] [bɪˈsiːdʒ] [ə; eɪ] [ˈsɪti] ?

Do you think we lack the means to besiege a city ?

做 你 思考 我们 缺少 这 方法 到 围攻 一个 城市 ?

岂欺吾无攻城之具耶？ ”

[ðə; ði][ˈləʊk(ə)l][mæn] [ɑːskt] :

The local man asked :

这 当地的 男人 问 :

随叫土人问曰：

" [ɪn] [tʃɛnkæŋ] [ˈsɪti] ,

" **In Chencang City ,**

" 在 陈仓 城市 ,

“陈仓城中，

[haʊ] [ˈmeni] [truːps] [ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)] ?

How many troops are there ?

如何 许多 军队 是 那里 ?

有多少人马？ ”

[ðə; ði] [ˈneɪtɪvz] [rɪˈpɔːtɪd] :

The natives reported :

这 本地人 据报道 :

土人告曰：

" [ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɪz] [ʌnˈhəʊn] ,

" **Although the number is unknown ,**

" 虽然 这 数字 是 未知 ,

“虽不知的数，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [əˈprɒksɪmətli] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)l] .

There were approximately three thousand people .

那里 是 大约 三 千 人们 .

约有三千人。”

[kɒŋˈmɪŋ] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :

Kongming laughed and said :

孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

" [ˈmeʒə(r)] [ðɪs] [smɔːl] [taʊn] ,

" **Measure this small town ,**

" 措施 这 小的 镇 ,

“量此小城，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ][kənˈtrəʊl][em ˈiː] !

How can you control me !

如何 能 你 控制 我 ！

安能御我！

[daʊnt] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈriːnˈfɔːsmənt] [tuː; tə] [əˈraɪv] .

Don't wait for his reinforcements to arrive .

不 等待 为了 他的 增援部队 到 到达 .

休等他救兵到，

[əˈtæk] [ðem; ðəm] [ɪˈmiːdiətli] !

Attack them immediately !

攻击 他们 立即地 ！

火速攻之！ ”

[səʊ][ðə; ði] ['ɑ:mi] [bɪlt] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [klaʊd] ['lædəz] .

So the army built a hundred cloud ladders .
所以 这 军队 建造 一个 百 云 梯子 .

于是军中起百乘云梯，

[wʌn][kæn; kən] [ə'kɒmədeɪt] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ten] ['pi:p(ə)l] .

One can accommodate more than ten people .
一 能 容纳 更多的 比 十 人们 .

一乘上可立十数人，

[ðə; ði]['eəriə][wɒz; wəz] ['kʌvəd] [wɪð] ['wʊdɪn] [bɔ:dz] .

The area was covered with wooden boards .
这 区域 曾是 涵盖 和 木制的 板 .

周围用木板遮护。

[i:tʃ] ['səʊldʒə(r)] ['kærid] [ə; eɪ] [ʃɔ:t] ['lædə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] [sɒft] [rəʊp] .

Each soldier carried a short ladder and a soft rope .
每个 士兵 携带 一个 短的 梯子 和 一个 柔软的 绳索 .

军士各把短梯软索，

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [drʌmz] ['bi:tɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] .

Listen to the drums beating in the army .
听 到 这 鼓 殴打 在 这 军队 .

听军中擂鼓，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] .

They all went up to the city .
他们 全部 去 向上 到 这 城市 .

一齐上城。

[ˈheɪɒ] [dʒaʊ] [wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] ['enəmi] ['taʊə(r)] .

Hao Zhao was on the enemy tower .
郝 赵 曾是 在 这 敌人 塔 .

郝昭在敌楼上，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [ʃu:] ['səʊldʒəz] [ə'semb(ə)lɪŋ] [ðeə(r)] [si:dʒ] ['lædəz] ,

Upon seeing the Shu soldiers assembling their siege ladders ,
之上 看到 这 舒 士兵 组装 他们的 围城 梯子 ,

望见蜀兵装起云梯，

['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz]

Coming from all directions
未来 从 全部 方向

四面而来，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ɔ:dəd] [i:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz][tu:; tə] ['kæri] [ə; eɪ]['faɪə(r)]

He immediately ordered each of the three thousand soldiers to carry a fire
他 立即地 订购 每个 的 这 三 千 士兵 到 携带 一个 火

['æɪəʊ] .

arrow .
箭 .

即令三千军各执火箭，

[dɪ'strɪbjʊ:tɪd; 'dɪstrɪbjʊ:tɪd][ɪn][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] ;

Distributed in all directions ;
分布式 在 全部 方向 ;

分布四面；

[æz; əz][ðə; ði] [si:dʒ] ['lædəz] [epɹ'əʊtʃt] [ðə; ði] ['sɪti] ,

As the siege ladders approached the city ,
作为 这 围城 梯子 接近 这 城市 ,

待云梯近城，

[ðeɪ] [ɔ:l][ˈfaɪəd][æt; ət][wʌns] .
They all fired at once .
他们 全部 被解雇 在 一次 .

一齐射之。

[kɒŋˈmɪŋ] [əˈsju:md] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɒz; wəz] [ʌnpriˈpeəd] .
Kongming assumed the city was unprepared .
孔明 假定 这 城市 曾是 毫无准备 .

孔明只道城中无备，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [bɪlt] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [klaʊd] [ˈlædəz] .
Therefore , they built a large number of cloud ladders .
所以 , 他们 建造 一个 大的 数字 的 云 梯子 .

故大造云梯，

[hi;; hi] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:miz] [tu;; tə] [ədˈvɑ:ns] [wɪð] [ˈʌʊts] [ænd; ənd] [tʃɪəz] ;
He ordered the three armies to advance with shouts and cheers ;
他 订购 这 三 军队 到 进步 和 喊叫 和 干杯 ;

令三军鼓噪呐喊而进；

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ˈrɑ:kɪts] [wɜ:(r); wə(r)] [lɔ:ntʃt] [ˌsɪm(ə)ˈteɪniəsli] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] .
Unexpectedly , rockets were launched simultaneously from the city walls .
不料 , 火箭 是 发射 同时地 从 这 城市 墙壁 .

不期城上火箭齐发，

[ðə; ði][ˈlædə(r)][ɪz] [ˈfɪnɪʃt] .
The ladder is finished .
这 梯子 是 完成的 .

云梯尽着，

[ˈmeni] [ˈsəʊldʒəz][ɒŋ][ðə; ði][ˈlædə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [bɜ:nd] [tu;; tə] [deθ] .
Many soldiers on the ladder were burned to death .
许多 士兵 在 这 梯子 是 烧伤 到 死亡 .

梯上军士多被烧死，

[ˈæərəʊs] [ænd; ənd] [stəʊnz] [reɪnd] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] .
Arrows and stones rained down from the city walls .
箭头 和 石头 下雨了 向下 从 这 城市 墙壁 .

城上矢石如雨，

[ðə; ði] [ʃu:] [tru:ps] [ɔ:l] [rɪˈtri:tɪd] .
The Shu troops all retreated .
这 舒 军队 全部 撤退 .

蜀兵皆退。

[kɒŋˈmɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈfɪʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming was furious and said :
孔明 曾是 狂怒 和 说 :

孔明大怒曰：

" [ju:;; jʊ] [bɜ:nd] [maɪ] [klaʊd] [ˈlædə(r)] . "
" You burned my cloud ladder . "
" 你 烧伤 我的 云 梯子 . "

“汝烧吾云梯，

[wɪl] [ju:z][ðə; ði] [ˈbætəɪŋ] [ræm] [ˈmeθəd] !
will use the battering ram method !
将要 使用 这 殴打 内存 方法 !

吾却用冲车之法！ ”

[səʊ] [ðeɪ] [əˈreɪndʒd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈsprɪntə(r)][tu;; tə][bi;; bi] [dɪˈplɔɪd] [ˌəʊvəˈnaɪt] .
So they arranged for the sprinter to be deployed overnight .
所以 他们 安排 为了 这 短跑运动员 到 是 已部署 过夜 .

于是连夜安排下冲车。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðeɪ] ['mɑ:tʃt] [ɪn][frɒm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] , ['ʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] ['tʃiəriŋ] .
They marched in from all sides , shouting and cheering .
他们 行军 在 从 全部 侧面 , 喊叫 和 欢呼 .

又四面鼓噪呐喊而进。

[ˈheɪ] [dʒəʊ] [ˈɜ:dʒəntli] [ˈni:dɪd] [tu:; tə][faɪnd][ðə; ði] [stəʊn] ['tʃɪz(ə)l] [aɪ] .
Hao Zhao urgently needed to find the stone chisel eye .
郝 赵 紧急 需要 到 寻找 这 石头 凿 眼睛 .

郝昭急命运石凿眼，

[ju:z] [ə; eɪ] [rəʊp] [tu:; tə] [fɪks] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .
Use a rope to fix the flying object .
使用 一个 绳索 到 使固定 这 飞行 目的 .

用葛绳穿定飞打，

[ɔ:l] [ðə; ði] [trʌks] [wɜ:(r); wə(r)][dɪs'kaʊntɪd; 'dɪskaʊntɪd] .
All the trucks were discounted .
全部 这 卡车 是 折扣 .

冲车皆被打折。

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ˈpi:p(ə)l] [tu:; tə] ['trænsɒ:t] [ɜ:θ] [tu:; tə] [fɪl] [ðə; ði] ['sɪti] [məʊt] .
Kongming then ordered people to transport earth to fill the city moat .
孔明 然后 订购 人们 到 运输 地球 到 充满 这 城市 护城河 .

孔明又令人运土填城壕，

[ljəʊ] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwɑ:][wɒz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tu:; tə] [li:d] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] [ɑ:md] [wɪð] [həʊz]
Liao Hua was instructed to lead three thousand soldiers armed with hoes
廖 华 曾是 指示 到 带领 三 千 士兵 武装 和 锄头
[ænd; ənd] [spɛɪdz] .
and spades .
和 黑桃 .

教廖化引三千锹钁军，

[ˈdɪɡɪŋ] ['tʌnlz] [æt; ət] [naɪt]
Digging tunnels at night
挖掘 隧道 在 夜晚

从夜间掘地道，

[ðeɪ] ['si:kɹətli] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] .
They secretly entered the city .
他们 偷偷 进入 这 城市 .

暗入城去。

[ˈheɪ] [dʒəʊ] [ðen] [dʌŋ] [ə; eɪ] [di:p] [trɛntʃ] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [blɒk] [aɪ 'ti:] .
Hao Zhao then dug a deep trench across the city to block it .
郝 赵 然后 挖 一个 深的 沟 穿过 这 城市 到 堵塞 它 .

郝昭又于城中掘重壕横截之。

[ðeɪ] [ə'tækt] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
They attacked each other day and night .
他们 遭到攻击 每个 其他 天 和 夜晚 .

如此昼夜相攻，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['twenti] [deɪz] ,
More than twenty days ,
更多的 比 二十 天 ,

二十余日，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [breɪk] [ðɪs] .

There is no way to break this .
那里 是 不 方式 到 休息 这 :

无计可破。

[kɒŋ'mɪŋ] [wɒz; wəz] ['fi:lɪŋ] [dɪ'prest] [ɪn][hɪz; ɪz][kæmp] .

Kongming was feeling depressed in his camp .
孔明 曾是 感觉 郁闷 在 他的 营 :

孔明正在营中忧闷，

['sʌd(ə)nli] [rɪ'pɔːtɪd] :

Suddenly reported :
突然 据报道 :

忽报：

" [riːɪn'fɔːsmənt] [hæv; həv] [ə'raɪvd] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [ɪːst] . "

" Reinforcements have arrived from the east . "
" 增援部队 有 到达的 从 这 东方 : "

“东边救兵到了，

[ðə; ðɪ][flæg] [riːdz] :

The flag reads :
这 旗帜 阅读 :

旗上书：“

['dʒen(ə)rəl] [wæŋ] [ˈwɑːŋ] , [ðə; ðɪ] ['væŋɡɑːd] [ɒv; əv] [wei] .

General Wang Shuang , the vanguard of Wei .
一般的 王 双 , 这 先锋 的 魏 :

魏先锋大将王双’。

[kɒŋ'mɪŋ] [ɑːskt] :

Kongming asked :
孔明 问 :

“孔明问曰：“

[huː] [kæn; kən] ['welkəm] [ðem; ðəm] ?

Who can welcome them ?
WHO 能 欢迎 他们 ?

谁可迎之？

[wei] [jæn] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [sed] :

Wei Yan stepped forward and said :
魏 严 步 向前 和 说 :

“魏延出曰：“

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][gəʊ] .

I am willing to go .
我 是 愿意的 到 去 :

某愿往。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :

Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰：“

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ðɪ] ['væŋɡɑːd] ['dʒen(ə)rəl] ,

You are the vanguard general ,
你 是 这 先锋 一般的 ,

汝乃先锋大将，

[aɪ 'tiː][ɪz][nɒt][əd'vaɪzəb(ə)] [tuː; tə][gəʊ] [aʊt] ['laɪtli] .

It is not advisable to go out lightly .
它 是 不是 建议 到 去 出去 轻轻 :

未可轻出。

" [ə'hʌðə(r)] ['kwestʃən] : "
" **Another question** : "
" 其他 问题 : "

“又问:”

[hu:] [wʊd] [deə(r)][tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] ?
Who would dare to greet them ?
WHO 会 敢 到 迎接 他们 ?

谁敢迎之？

" [ðə; ði] [sə'bu:dɪnət] ['dʒen(ə)rəl][ʃi:,eɪ] [ʃi'v:ŋ] [rɪ'spɒndɪd] [ænd; ənd] [stept] ['fɔ:wəd] . "
" **The subordinate general Xie Xiong responded and stepped forward** . "
" 这 下属 一般的 谢 熊 回应 和 步 向前 : "

“裨将谢雄应声而出。

[kɒŋ'mɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] [dɪ'pɑ:tɪd] .
Kongming and his three thousand troops departed .
孔明 和 他的 三 千 军队 已离开 :

孔明与三千军去了。

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] [ɑ:skt] :
Kongming then asked :
孔明 然后 问 :

孔明又问曰:“

[hu:] [dɛəz] [tu:; tə][gəʊ] [ə'gen] ?
Who dares to go again ?
WHO 敢于 到 去 再次 ?

谁敢再去? “

[ðə; ði] [sə'bu:dɪnət] ['dʒen(ə)rəl] [gɒŋ] [tʃi:] [rɪ'spɒndɪd] [ænd; ənd][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [li:v] .
The subordinate general Gong Qi responded and was about to leave .
这 下属 一般的 锬 齐 回应 和 曾是 关于 到 离开 :

裨将龚起应声要去。

[kɒŋ'mɪŋ] ['ɔ:lsəʊ] [left] [wɪð] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] .
Kongming also left with three thousand soldiers .
孔明 还 左边 和 三 千 士兵 :

孔明亦与三千兵去了。

[kɒŋ'mɪŋ] [fɪəd] [ðæt] ['heɪɪ] [dʒaʊ] [wʊd] [li:d] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
Kongming feared that Hao Zhao would lead his troops out of the city .
孔明 害怕 那 郝 赵 会 带领 他的 军队 出去 的 这 城市 :

孔明恐城内郝昭引兵冲出，

[ðeɪ] [ðen] [rɪ'tri:tɪd] [ðeə(r)] [tru:ps] ['twenti] [li:][ænd; ənd][set] [ʌp] [kæmp] .
They then retreated their troops twenty li and set up camp .
他们 然后 撤退 他们的 军队 二十 李 和 放 向上 营 :

乃把人马退二十里下寨。

['mi:nwaɪl] , [ʃi:,eɪ] [ʃi'v:ŋ] [led][hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] ['fɔ:wəd] .
Meanwhile , Xie Xiong led his army forward .
同时 , 谢 熊 引领 他的 军队 向前 :

却说谢雄引军前行，

[dʒʌst] [ðen] , [wæŋ] [ʃwa:ŋ] [ə'piəd] ;
Just then , Wang Shuang appeared ;
只是 然后 , 王 双 出现 ;

正遇王双；

[ðə; ði]['bæt(ə)]['lɑ:stɪd] [les] [ðæn; ðən] [θri:] [raʊndz] .
The battle lasted less than three rounds .
这 战斗 持续 较少的 比 三 回合 :

战不三合，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][ə; eɪ] [ˈdʌb(ə)l] [slæʃ] .
He was killed by a double slash .
他 曾是 被杀 经过 一个 双倍的 削减 .

被双一刀劈死。

[ðə; ði] [ʃuː] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ɐnd][fled] .
The Shu troops were defeated and fled .
这 舒 军队 是 战败 和 逃亡 .

蜀兵败走，

[ʃwɑːŋ] [əˈraɪvd] [ˈʃɔːtli] [ˈɑːftəwəd] .
Shuang arrived shortly afterward .
双 到达的 不久 之后 .

双随后赶来。

[gɒŋ] [tʃiː] [kənˈtɪnjuːd] ,
Gong Qi continued ,
锺 齐 持续 ,

龚起接着，

[ðə; ði] [ˈhɔːsɪz] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [bləʊz] [fɔː(r); fə(r)][ˈəʊnli] [θriː] [raʊndz] .
The horses exchanged blows for only three rounds .
这 马匹 交换 打击 为了 仅有的 三 回合 .

交马只三合，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [biˈhedɪd] [baɪ][bəʊθ] [saɪdz] .
He was beheaded by both sides .
他 曾是 斩首 经过 两个都 侧面 .

办被双所斩。

[ðə; ði] [dɪˈfiːtɪd] [ˈsəʊldʒəz] [rɪˈpɔːtɪd] [bæk] [tuː; tə] [kɒŋˈmɪŋ] .
The defeated soldiers reported back to Kongming .
这 战败 士兵 据报道 后退 到 孔明 .

败兵回报孔明。

[kɒŋˈmɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːmd] .
Kongming was greatly alarmed .
孔明 曾是 非常 惊慌 .

孔明大惊，

[ˈbɪzi] [ˈɔːdə(r)] [lɪəʊ] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwɑː] ,
Busy order Liao Hua ,
忙碌的 命令 廖 华 ,

忙令廖化、

[wæŋ] [pɪŋ] ,
Wang Ping ,
王 平 ,

王平、

[ʒɑːŋ] [jiː][ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [tuː] [kəmˈpænjənz] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] .
Zhang Yi and his two companions came out to greet them .
张 易 和 他的 二 同伴 来了 出去 到 迎接 他们 .

张嶷三人出迎。

[ðə; ði] [tuː] [fɔːmˈeɪʃənz] [feɪst] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
The two formations faced each other .
这 二 阵型 面对 每个 其他 .

两阵对圆，

[ʒɑːŋ] [jiː] [tʊk] [ˈækʃ(ə)n] .
Zhang Yi took action .
张 易 采取 行动 .

张嶷出马，

[wæn] [pɪŋ] ,
Wang Ping ,
王 平 ,
王平、

[ljɑʊ] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwɑː] [held] [daʊn] [ðə; ði][ˈkɔːnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] .
Liao Hua held down the corner of the formation .
廖 华 握住 向下 这 角落 的 这 形成 .
廖化压住阵角。

[wæn] [ʃwɑːŋ] [rəʊd] [ʌp][tuː; tə] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ˈhɔːsɪz] [wɪð] [zɑːŋ] [jiː] .
Wang Shuang rode up to exchange horses with Zhang Yi .
王 双 骑 向上 到 交换 马匹 和 张 易 .
王双纵马来与张嶷交马，

[ðə; ði] [mætʃ] [ended] [ɪn][ə; eɪ] [drɔː] .
The match ended in a draw .
这 匹配 结束 在 一个 画 .
数合不分胜负。

[ɪf] [bəʊθ] [saɪdz] [feɪl] , [ðen] [rɪˈtri:t] .
If both sides fail , then retreat .
如果 两个都 侧面 失败 , 然后 撤退 .
双诈败便走，

[jiː] [ðen] [rʌʃt] [ðeə(r)] .
Yi then rushed there .
易 然后 匆忙 那里 .
嶷随后赶去。

[wæn] [pɪŋ] [sɔː] [ðæt] [zɑːŋ] [jiː][hæd; həd] [ˈfɔːlən] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][træp] .
Wang Ping saw that Zhang Yi had fallen for the trap .
王 平 锯 那 张 易 有 倒下 为了 这 陷阱 .
王平见张嶷中计，

[hiː; hi] [ˈhʌrɪdli] [kɔːld] [aʊt] :
He hurriedly called out :
他 匆匆 称为 出去 :
忙叫曰：

" [daʊnt] [rʌʃ] ! "
" Don't rush ! "
" 不 匆忙 ! "
“休赶！”

[wen] [hiː; hi] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [əˈraʊnd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈhʌri] ,
When he turned his horse around in a hurry ,
什么时候 他 转向 他的 马 大约 在 一个 匆忙 ,
嶷急回马时，

[wæn] - [ˈmiːtiə(r)] [ˈhæmə(r)] [əˈraɪvd] [ˈɜːli] .
Wang Shuang's meteor hammer arrived early .
王 - 流星 锤 到达的 早期的 .
王双流星锤早到，

[,aɪ ˈtiː][hɪt] [hɪm] [ˈskweəli] [ɪn][ðə; ði] [bæk] .
It hit him squarely in the back .
它 打 他 完全 在 这 后退 .
正中其背。

[weɪ] [kraʊtʃt] [ɒŋ][ðə; ði][ˈsæd(ə)l][ænd; ənd] [wɔːkt] .
Wei crouched on the saddle and walked .
魏 蹲着 在 这 鞍 和 步行 .
巍伏鞍而走，

[tu:] [hɔ:sɪz] [keɪm] [ˈrʌʃɪŋ] [bæk] .
Two horses came rushing back .
二 马匹 来了 匆忙 后退 .

双回马赶来。

[wæŋ] [pɪŋ] ,
Wang Ping ,
王 平 ,

王平、

[ljɑʊ] [eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [ˌɪntəˈseptɪd] [ðəm; ðəm] .
Liao Hua intercepted them .
廖 华 截获 他们 .

廖化截住，

[ðeɪ] [ˈreskjʊ:d] [ʒɑ:ŋ] [ji:] [ænd; ənd] [brɔ:t] [hɪm] [bæk] [tu:; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
They rescued Zhang Yi and brought him back to the front lines .
他们 获救 张 易 和 带来 他 后退 到 这 正面 线条 .

救得张嶷回阵。

[wæŋ] [ʃwa:ŋ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] [ə; eɪ] [fɪəs] [ˈbæt(ə)] .
Wang Shuang led his troops in a fierce battle .
王 双 引领 他的 军队 在 一个 凶猛的 战斗 .

王双驱兵大杀一阵，

[ðə; ði] [ʃu:] [ˈsəʊldʒəz] [ˈsʌfəd] [ˈhevi] [ˈlɒsɪz] .
The Shu soldiers suffered heavy losses .
这 舒 士兵 遭受 重的 损失 .

蜀兵折伤甚多。

[weɪ] [kɔ:f] [ʌp] [blʌd] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
Wei coughed up blood several times .
魏 咳嗽 向上 血 一些 时代 .

巍吐血数口，

[rɪˈtɜ:n] [tu:; tə] [si:] [kɒŋˈmɪŋ] ,
Return to see Kongming ,
返回 到 看 孔明 ,

回见孔明，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wæŋ] [ʃwa:ŋ] [ɪz] [æn; ən] [ɪnˈvɪnsəb(ə)] [ˈhɪərəʊ] ;
Wang Shuang is an invincible hero ;
王 双 是 一个 无敌 英雄 ;

“王双英雄无敌；

[naʊ] , [wi:; wi] [wɪl] [set] [ʌp] [kæmp] [wɪð] - , - [tru:ps] [ˌaʊtˈsaɪd] [tʃenkæŋ] [ˈsɪti] .
Now , we will set up camp with 20 , 000 troops outside Chencang City .
现在 , 我们 将要 放 向上 营 和 - , - 军队 外部 陈仓 城市 .

如今将二万兵就陈仓城外下寨，

[ə; eɪ] [rəʊ] [ɒv; əv] [ˈfensɪz] [wɒz; wəz] [ɪˈrektɪd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [pəˈrɪmɪtə(r)] .
A row of fences was erected around the perimeter .
一个 排 的 栅栏 曾是 竖立 大约 这 周长 .

四围立起排栅，

[ə; eɪ] [ˈfɔ:tɪfaɪd] [ˈsɪti] [wɒz; wəz] [bɪlt] .
A fortified city was built .
一个 强化 城市 曾是 建造 .

筑起重城，

[dɪɡ] [di:p] ['trentʃɪz] ,
Dig deep trenches ,
挖 深的 战壕 ,

深挖壕堑，

[ðə; ði] [dɪ'fens] [ɪz] ['veri] [strikt] . "
The defense is very strict . "
这 防御 是 非常 严格的 . "

守御甚严。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sɔ:] [ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz] [hu:] [hæd; həd] [bi:n] [dɪ'fi:tɪd] .
Kongming saw the two generals who had been defeated .
孔明 锯 这 二 将军们 WHO 有 到过 战败 .

孔明见折二将，

[ʒɑ:ŋ] [ji:] [wɒz; wəz] ['ɪndʒəd] [ə'gen] .
Zhang Yi was injured again .
张 易 曾是 受伤 再次 .

张嶷又被打伤，

[hi:; hi] [ðen] ['sʌmənd] [dʒi: 'æŋ] [weɪ] [ænd; ənd] [sed] :
He then summoned Jiang Wei and said :
他 然后 被召唤 江 魏 和 说 :

即唤姜维曰：

" [ðə; ði] [rəʊd] [æt; ət] [tʃenkæn] [pɑ:s] [ɪz] [nɒt] ['fi:zəb(ə)] . "
" The road at Chencang Pass is not feasible . "
" 这 路 在 陈仓 经过 是 不是 可行的 . "

“陈仓道口这条路不可行。

[wɒt] [ʌðə(r)] ['strætədʒi] [kæn; kən] [wi:; wi] [si:k] ?
What other strategy can we seek ?
什么 其他 战略 能 我们 寻找 ?

别求何策？ ”

[weɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

维曰：

" [tʃenkæn] ['sɪti] [ɪz] [wel] - ['fɔ:tɪfaɪd] . "
" Chencang city is well - fortified . "
" 陈仓 城市 是 出色地 - 强化 . "

“陈仓城池坚固，

['heɪ] [dʒaʊz] [dɪ'fensɪz] [wɜ:(r); wə(r)] ['veri] [taɪt] .
Hao Zhao's defenses were very tight .
郝 赵氏 防御 是 非常 紧的 .

郝昭守御甚密，

[wɪð] [wæŋ] - [help] [ə'gen] ,
With Wang Shuang's help again ,
和 王 - 帮助 再次 ,

又得王双相助，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [əd'vaɪzəb(ə)] .
This is not advisable .
这 是 不是 建议 .

实不可取。

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betə(r)] [tu:; tə] [ə'pɔɪnt] [ə; eɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl] .
It would be better to appoint a great general .
它 会 是 更好的 到 委 一个 伟大的 一般的 .

不若令一大将，

[ˈnesld] [əˈɡentʃ] [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [brˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈwɔːtə(r)] ,
Nestled against the mountains and beside the water ,
依偎 反对 这 山脉 和 旁 这 水 ,
依山傍水，

[set] [ʌp] [kæmp][ænd; ənd][həʊld] [aʊt] ;
Set up camp and hold out ;
放 向上 营 和 抓住 出去 ;
下寨固守；

[ðen] , [ˈɔːdə(r)][ə; eɪ][ˈkeɪpəb(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] [ɡɑːd] [ðə; ði] [kiː] [ˈpɑːsɪz] .
Then , order a capable general to guard the key passes .
然后 , 命令 一个 有能力的 一般的 到 警卫 这 钥匙 通过 .
再令良将守把要道，

[tuː; tə] [priˈvent] [æn; ən] [əˈtæk] [ɒŋ] - ;
To prevent an attack on Jieting ;
到 防止 一个 攻击 在 - ;
以防街亭之攻；

[haʊˈevə(r)] , [hiː; hi][led][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [əˈtæk] [tʃiˈʃæn] .
However , he led a large army to attack Qishan .
然而 , 他 引领 一个 大的 军队 到 攻击 岐山 .
却统大军去袭祁山，

[bʌt; bət] [ˈsʌmwʌn] [juːst] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [skiːm] ,
But someone used such a scheme ,
但 某人 用过的 这样的 一个 方案 ,
某却如此如此用计，

" [wiː; wi][kæn; kən][ˈkæptʃə(r)] [kaʊ] [ʒen] . "
" **We can capture Cao Zhen .** " "
" 我们 能 捕获 曹 真 " "
可捉曹真也。”

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Kongming followed his advice .
孔明 随后 他的 建议 .
孔明从其言，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [wæŋ] [pɪŋ] ,
Even if Wang Ping ,
甚至 如果 王 平 ,
即令王平，

[liː][ˈhuːɪ] ,
Li Hui ,
李 惠 ,
李恢，

[tuː] [ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][led][tuː; tə] [ɡɑːd] [ðə; ði] [smɔːl] [rəʊd] [æt; ət] - ;
Two soldiers were led to guard the small road at Jieting ;
二 士兵 是 引领 到 警卫 这 小的 路 在 - ;
引二枝兵守街亭小路；

[weɪ] [jæn] [led][æn; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [ɡɑːd] [tʃɛnkæn] [pɑːs] .
Wei Yan led an army to guard Chencang Pass .
魏 严 引领 一个 军队 到 警卫 陈仓 经过 .
魏延引一军守陈仓口。

[maː][daɪ][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] .
Ma Dai was the vanguard .
马 戴 曾是 这 先锋 .
马岱为先锋，

[gwa:n] [ɪŋ] ,
Guan Xing ,
关 邢 ,

关兴、
[ʒɑ:ŋ] [baʊ][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['reskju:] [kə'mɑ:ndə(r)] [frɒm; frəm][bəʊθ][ðə; ði] [frʌnt]
Zhang Bao was appointed as the rescue commander from both the front
张 包 曾是 任命 作为 这 救援 指挥官 从 两个都 这 正面
[ænd; ənd][rɪə(r)] .
and rear .
和 后部 .

张苞为前后救应使，
[wi:; wi][set] [ɒf] [frɒm; frəm][ðə; ði] [smɔ:l] [pɑ:θ] [θru:] [ðə; ði] ['væli] [tə'wɔ:dz] [tʃɪ'æŋ] .
We set off from the small path through the valley towards Qishan .
我们 放 离开 从 这 小的 小路 通过 这 谷 向 岐山 .
从小径出斜谷望祁山进发。

['mi:nwaɪ] , [kaʊ] [ʒen] [wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [haʊ] ['saɪmə][ji:] [hæd; həd]['teɪkən] [ə'wei] [hɪz; ɪz] ['kredit]
Meanwhile , Cao Zhen was thinking about how Sima Yi had taken away his credit
同时 , 曹 真 曾是 思维 关于 如何 西玛 易 有 已采取 离开 他的 信用
[ɪn][ðə; ði] ['pri:vɪəs] ['ɪnsɪdənt] .
in the previous incident .
在 这 以前的 事件 .

却说曹真因思前番被司马懿夺了功劳，
['ðeəfɔ:(r)] , [gwoʊ] [hwaɪ] [wɒz; wəz] [træns'fə:d] [tu:; tə] ['ləʊ'jæŋ] .
Therefore , Guo Huai was transferred to Luoyang .
所以 , 郭 怀 曾是 转移 到 洛阳 .
因此到洛阳分调郭淮、

[sʌn] [li:] ['gɑ:dɪd] [ðə; ði] [ɪ:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] ;
Sun Li guarded the east and west sides ;
太阳 李 守卫 这 东方 和 西方 侧面 ;
孙礼东西守把；

[ðen] [keɪm] [ðə; ði]['ɜ:dʒənt] [rɪ'pɔ:t] [frɒm; frəm] [tʃenkæŋ] .
Then came the urgent report from Chencang .
然后 来了 这 紧迫的 报告 从 陈仓 .
又听的陈仓告急，

[wæŋ] ['fwɑ:ŋ] [hæz; həz] [bi:n] ['ɔ:dəd] [tu:; tə][gəʊ][ænd; ənd] ['reskju:] [ðem; ðəm] .
Wang Shuang has been ordered to go and rescue them .
王 双 有 到过 订购 到 去 和 救援 他们 .
已令王双去救。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðæt] [wæŋ] ['fwɑ:ŋ] [hæd; həd] ['rendəd] [,merɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:vɪs] [baɪ] [bɪ'hedɪŋ] [ə; eɪ]
Upon hearing that Wang Shuang had rendered meritorious service by beheading a
之上 听力 那 王 双 有 渲染 有功绩的 服务 经过 斩首 一个
['dʒen(ə)rəl] ,
general ,
一般的 ,

闻知王双斩将立功，
[əʊvə'dʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 !
大喜，
[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [,ef i: 'aɪ] [jaʊ] , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][pɒv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] [prə'tektərət] ['ɑ:mi] ,
He then ordered Fei Yao , the general of the Central Protectorate Army ,
他 然后 订购 费 姚 , 这 一般的 的 这 中央 保护国 军队 ,
乃令中护军大将费耀，

[ˈæktɪŋ] [ˈɡʌvənə(r)] - [ˈdʒen(ə)rəl]

Acting Governor - General
表演 州长 - 一般的

权摄前部总督，

[i:tʃ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈɡɑːdɪd] [ə; eɪ][strəˈtiːdʒɪk] [paːs] .

Each general guarded a strategic pass .
每个 一般的 守卫 一个 战略 经过 .

诸将各自守把隘口。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [rɪˈpɔːt] [keɪm] [ðæt] [ə; eɪ][spaɪ][hæd; həd] [biːn] [ˈkæptʃəd] [ɪn][ðə; ði] [ˈvæli] [ænd; ənd]
Suddenly , a report came that a spy had been captured in the valley and

[wɒz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] .

was brought to see them .
曾是 带来 到 看 他们 .

忽报山谷中捉得细作来见。

[kaʊ] [ʒen] [ˈɔːdəd] [hɪm][tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] [ɪn] .

Cao Zhen ordered him to be brought in .
曹 真 订购 他 到 是 带来 在 .

曹真令押入，

[hiː; hi] [nelt] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [tent] .

He knelt before the tent .
他 跪下 前 这 帐篷 .

跪于帐前。

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [sed] :

The person said :
这 人 说 :

其人告曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [nɒt] [ə; eɪ][spaɪ] . "

" I am not a spy . "
" 我 是 不是 一个 间谍 . "

“小人不是奸细，

[aɪ][hæv; həv] [kənfrɪˈdenʃ(ə)l] [ɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [jeə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] .

I have confidential information to share with the Governor .
我 有 机密的 信息 到 分享 和 这 州长 .

有机密来见都督，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [mɪˈsteɪkənli] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] [ˈæmbʊʃ] [truːps] .

They were mistakenly captured by the ambush troops .
他们 是 错误地 捕获 经过 这 伏击 军队 .

误被伏路军捉来，

" [pliːz] [dɪsˈmɪs] [ðəʊz] [əˈraʊnd] [juː; jʊ] . "

" Please dismiss those around you . "
" 请 解雇 那些 大约 你 . "

乞退左右。”

[aɪ ˈtiː] [ˈtruːli] [friːd] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][ðeə(r)] [bɒndz] .

It truly freed them from their bonds .
它 真的 自由 他们 从 他们的 债券 .

真乃教去其缚，

[rɪˈtri:t] [tuː; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .

Retreat to the left and right for now .
撤退 到 这 左边 和 正确的 为了 现在 .

左右暂退。

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

其人曰:

" [ai][ei 'em][ə; ei] ['trʌstɪd] ['kɒnfɪdənt][ɒv; əv][dʒi:'æŋ] - . "
" **I am a trusted confidant of Jiang Boyue .** "
" 我 是 一个 可信 知己 的 江 - . "

“小人乃姜伯约心腹人也。

[ðɪs] [ə'fɪ(ə)l] [hæz; həz] [sent] [ə; ei] ['si:kɹət] ['letə(r)] .
This official has sent a secret letter .
这 官方的 有 发送 一个 秘密 信 .

蒙本官遣送密书。”

[ʒen] [sed] :
Zhen said :
真 说 :

真曰:

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [bʊk] ?
Where is the book ?
在哪里 是 这 书 ?

“书安在? ”

[ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] [tʊk] [,aɪ 'ti:] [aʊt] [frɒm; frəm][,ɪn'saɪd][ðə; ði] [fle] - ['kʌvərɪŋ] [ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [,aɪ 'ti:]
The person took it out from inside the flesh - covering and presented it
这 人 采取 它 出去 从 里面 这 肉 - 覆盖 和 呈现 它
[tu:; tə][hɪm] .
to him .
到 他 .

其人于贴肉衣内取出呈上。

[ðə; ði]['ri:əl] [dɪs'mæntlɪŋ] [ɪn'spekʃ(ə)n] [sed] :
The real dismantling inspection said :
这 真实的 拆卸 检查 说 :

真拆视曰:

" [ðə; ði] ['gɪltɪ] ['dʒen(ə)rəl][dʒi:'æŋ] [wei] [baʊd] [ə; ei] ['hʌndrəd] [taɪmz] , "
" **The guilty general Jiang Wei bowed a hundred times ,** "
" 这 有罪的 一般的 江 魏 鞠躬 一个 百 时代 , "

“罪将姜维百拜，

[ðə; ði]['letə(r)][ɪz] [prɪ'zentɪd] [tu:; tə] [kə'mɑ:ndə(r)] [kaʊ] :
The letter is presented to Commander Cao :
这 信 是 呈现 到 指挥官 曹 :

书呈大都督曹麾下:

[wei] - [et; eɪ][wei] ['l; lu:] ,
Wei Nianshi ate Wei Lu ,
魏 - 吃 魏 鲁 ,

维念世食魏禄，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['ɒnəd] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði]['bɔ:də(r)] .
He was honored to guard the border .
他 曾是 荣幸 到 警卫 这 边界 .

忝守边城；

[ʌndɪ'zɜ:vɪŋ] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; ei] [ɡreɪt] ['feɪvə(r)]
Undeserving of such a great favor
不配 的 这样的 一个 伟大的 偏爱

叨窃厚恩，

[nəʊ] [wei] [tu:; tə] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [ˌsʌplɪ'mentri] [rɪ'pɔ:t] .
No way to submit a supplementary report .
不 方式 到 提交 一个 补充 报告 .
无门补报。

[ˈjestədeɪ] [aɪ][wɒz; wəz][英 /trɪk/ 美 /trɪk/] [baɪ][ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:n] .
Yesterday I was tricked by Zhuge Liang .
昨天 我 曾是 被骗了 经过 诸葛亮 梁 .
昨日误遭诸葛亮之计，

[træpt] [ɒn][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [klɪf] .
Trapped on the edge of a cliff .
被困 在 这 边缘 的 一个 悬崖 .
陷身于巔崖之中。

[ˈlɒŋɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][əʊld] [ˈkʌntri]
Longing for the old country
渴望 为了 这 老的 国家
思念旧国，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][ˈevə(r)] [fə'get] [ðɪs] !
How could I ever forget this !
如何 可以 我 曾经 忘记 这 !
何日忘之！

[ˈfɔ:tʃənətli] , [ðə; ði] [ʃu:] [tru:ps] [hæv; həv] [ˈmɑ:tʃt] [west] .
Fortunately , the Shu troops have marched west .
幸运的是 , 这 舒 军队 有 行军 西方 .
今幸蜀兵西出，

[ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:n] [hæd; həd][nəʊ] [daʊt] .
Zhuge Liang had no doubts .
诸葛亮 梁 有 不 疑虑 .
诸葛亮甚不相疑。

[ˈɡʌvənə(r)] [ˌel e ˈaɪ] [ˈpɜ:sənəli] [led][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [kʌm] :
Governor Lai personally led a large army to come :
州长 赖 亲自 引领 一个 大的 军队 到 来 :
赖都督亲提大兵而来：

[ɪf] [ɪnˈkaʊntərɪŋ] [æn; ən] [ˈenəmi] ,
If encountering an enemy ,
如果 遭遇 一个 敌人 ,
如遇敌人，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [feɪn] [dɪˈfi:t] ;
You can feign defeat ;
你 能 假装 击败 ;
可以诈败；

[ˈvaɪdənt][wɒz; wəz][bɪˈhaɪnd] ,
Vidant was behind ,
维丹特 曾是 在后面 ,
维当在后，

[baɪ] [ˈlaɪtɪŋ] [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)][æz; əz][ə; eɪ][ˈsɪgnəl] ,
By lighting a fire as a signal ,
经过 灯光 一个 火 作为 一个 信号 ,
以举火为号，

[fɜ:st] , [bɜ:n] [ðə; ði] [ʃu:] [ˈpi:pəlz] [greɪn][ænd; ənd] [ˈfɒdə(r)] .
First , burn the Shu people's grain and fodder .
第一的 , 烧伤 这 舒 人们的 粮食 和 饲料 .
先烧蜀人粮草，

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [ˈkʌvəd] [ˌaɪ ˈti:] [ʌp] .
But the soldiers turned and covered it up .
但 这 士兵 转向 和 涵盖 它 向上 .
却以大兵翻身掩之，

[ðen] [ˈdʒu:geɪ] [liɑ:ŋ] [kæn; kən][bi:; bi] [ˈkæptʃəd] .
Then Zhuge Liang can be captured .
然后 诸葛亮 梁 能 是 捕获 .
则诸葛亮可擒也。

[aɪ][deə(r)][nɒt] [si:k] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [ˈsɜ:vɪs] [tu:; tə] [sɜ:v] [maɪ] [ˈkʌntri] .
I dare not seek meritorious service to serve my country .
我 敢 不是 寻找 有功绩的 服务 到 服务 我的 国家 .
非敢立功报国，

[hi:; hi][ˈtru:li] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [əˈtəʊn] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][pɑ:st][sɪnz] .
He truly wanted to atone for his past sins .
他 真的 通缉 到 赎罪 为了 他的 过去的 罪孽 .
实欲自赎前罪。

[ɪf] [ju:; jʊ] [teɪk] [nəʊt] ,
If you take note ,
如果 你 拿 笔记 ,
倘蒙照察，
" [gɪv] [ˌem ˈi:][jɔ:(r); jə(r)] [kəˈmɑ:nd] [ɪˈmi:diətli] . "
" Give me your command immediately . "
" 给 我 你的 命令 立即地 " . "
速赐来命。”

[ˈɑ:ftə(r)][kəʊ] [ʒen] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] ,
After Cao Zhen finished reading ,
后 曹 真 完成的 阅读 ,
曹真看毕，

[ˌəʊvəˈdʒɔɪd] , [hi:; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :
大喜曰：

" [aɪ][hæv; həv] [səkˈsi:dɪd] ! "
" I have succeeded ! "
" 我 有 成功了 ! " .
“天使吾成功也！ ”

[ðə; ði][ˈmesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [ðen] [ˈrɪtʃli] [riˈwɔ:did] .
The messenger was then richly rewarded .
这 信使 曾是 然后 丰富 奖励 .
遂重赏来人，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ə; eɪ] [rɪˈpɔ:t] .
He then ordered a report .
他 然后 订购 一个 报告 .
便令回报，

[mi:t] [æz; əz] [ˈfedʒu:ld] .
Meet as scheduled .
见面 作为 已安排 .
依期会合。

[ʒen] - [jaʊ] [dɪˈskʌst] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Zhen Huanfei Yao discussed the matter and said :
真 - 姚 讨论 这 事情 和 说 :
真唤费耀商议曰：

" [naʊ] [dʒiː'æŋ] [weɪ] ['siːkrətli] ['prez(ə)nts][ə; eɪ] ['siːkrət] ['letə(r)] . "

" **Now Jiang Wei secretly presents a secret letter** . "

" 现在 江 魏 偷偷 礼物 一个 秘密 信 . "

" 今姜维暗献密书，

" [meɪk] [ˌem 'iː][duː; də] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] . "

" **Make me do this and that** . "

" 制作 我 做 这 和 那 . "

" 令吾如此如此。"

[jaʊ] [sed] :

Yao said :

姚 说 :

" 耀曰：

[ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [greɪt] [ˈwɪzdəm] .

Zhuge Liang was a man of great wisdom .

诸葛亮 梁 曾是 一个 男人 的 伟大的 智慧 .

" 诸葛亮多谋，

[dʒiː'æŋ] - ,

Jiang Weizhiguang ,

江 - ,

" 姜维智广，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [huː] [sent] [hɪm] .

Or perhaps it was Zhuge Liang who sent him .

或者 也许 它 曾是 诸葛亮 梁 WHO 发送 他 .

" 或者是诸葛亮所使，

[ðeə(r)] [maɪt] [biː; bi][ə; eɪ][træp] [ɪn'vɒlvd] .

There might be a trap involved .

那里 可能 是 一个 陷阱 涉及 .

" 恐其中有诈。"

[ʒen] [sed] :

Zhen said :

真 说 :

" 真曰：

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [frɒm; frəm] [weɪ] .

He was originally from Wei .

他 曾是 起初 从 魏 .

" 他原是魏人，

[fɔːst] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] [tuː; tə] [ʃuː] ,

Forced to surrender to Shu ,

强制 到 投降 到 舒 ,

" 不得已而降蜀，

[wɒt] [daʊt] [ɪz][ðeə(r)] ?

What doubt is there ?

什么 怀疑 是 那里 ?

" 又何疑乎？ "

[jaʊ] [sed] :

Yao said :

姚 说 :

" 耀曰：

" [ðə; ðɪ] ['gʌvənə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][biː; bi] [sent] [ə'weɪ] ['laɪtli] . "

" **The governor should not be sent away lightly** . "

" 这 州长 应该 不是 是 发送 离开 轻轻 . "

" 都督不可轻去，

[ðeɪ] [ˈəʊnli] [ˈgɑːdɪd] [ðeə(r)] [əʊn] [ˈvɪlɪdʒ] .
They only guarded their own village .
他们 仅有的 守卫 他们的 自己的 村庄 .

只守定本寨。

[ˈsʌmwʌn] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [liːd] [æn; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [səˈpɔːt] [dʒiːˈæŋ] [weɪ] .
Someone is willing to lead an army to support Jiang Wei .
某人 是 愿意的 到 带领 一个 军队 到 支持 江 魏 .

某愿引一军接应姜维。

[ɪf] [səkˈsesf(ə)l] ,
If successful ,
如果 成功的 ,

如成，

[ɔːl] [ˈkredit] [gəʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] - [ˈdʒen(ə)rəl] ;
All credit goes to the Governor - General ;
全部 信用 去 到 这 州长 - 一般的 ;

功尽归都督；

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [ˈeni] [iːv(ə)l] [plæn] ,
If there is any evil plan ,
如果 那里 是 任何 邪恶的 计划 ,

倘有奸计，

" [aɪ] [peɪd] [fɔː(r); fə(r)][,aɪ ˈtiː][ˈmaɪˈself] . "
" I paid for it myself . "
" 我 有薪酬的 为了 它 我 " . "

某自支当。”

[wɒt] [ə; eɪ][dʒɔɪ] ,
What a joy ,
什么 一个 喜悦 ,

真大喜，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ˌef iː ˈaɪ] [jao] [tuː; tə] [liːd] - , - [truːps] .
He then ordered Fei Yao to lead 50 , 000 troops .
他 然后 订购 费 姚 到 带领 - , - 军队 .

遂令费耀引五万兵，

[ðeɪ] [prəˈsiːdɪd] [təˈwɔːdz] - .
They proceeded towards Xiegu .
他们 继续 向 - .

望斜谷而进。

[ˈɑːftə(r)] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [maɪlz] ,
After traveling two or three miles ,
后 旅行 二 或者 三 英里 ,

行了两三程，

[ˈgærisən] [truːps]
Garrisoning troops
驻军 军队

屯下军马，

[tuː; tə] [send] [skaʊts] .
To send scouts .
到 发送 侦察兵 .

令人哨探。

[æt; ət] [ʃen] [taɪm] [ðæt] [deɪ] ,
At Shen time that day ,
在 沈 时间 那 天 ,

当日申时分，

[rɪ'wɔːdz] :
Rewards :
奖励 :

回报：

" [ɪn][ðə; ði] - [pɑːs] ,
" In the Xiegu Pass ,
" 在 这 - 经过 ,

“斜谷道中，

" [ʃuː] [truːps] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] . "
" Shu troops are coming . "
" 舒 军队 是 未来 . "

有蜀兵来也。”

[jəʊ] ['hʌrɪdli] [ɜːrɪdʒd][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əd'vɑːns] .
Yao hurriedly urged his troops to advance .
姚 匆匆 敦促 他的 军队 到 进步 .

耀忙催兵进。

[ðə; ði] [ʃuː] [truːps] [rɪ'tri:tɪd] [brɪ'fɔː(r)] ['iːv(ə)n] [ɪn'geɪdʒɪŋ] [ɪn]['bæt(ə)] .
The Shu troops retreated before even engaging in battle .
这 舒 军队 撤退 前 甚至 引人入胜 在 战斗 .

蜀兵未及交战先退。

[jəʊ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] [pə'sjuːt] .
Yao led his troops in pursuit .
姚 引领 他的 军队 在 追逐 .

耀引兵追之，

[ðə; ði] [ʃuː] ['səʊldʒəz][ɑː(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] [ə'gen] .
The Shu soldiers are coming again .
这 舒 士兵 是 未来 再次 .

蜀兵又来。

[fæn] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [faɪt] .
Fang wanted to fight .
方 通缉 到 斗争 .

方欲对阵，

[ðə; ði] [ʃuː] [truːps] [rɪ'tri:tɪd] [ə'gen] :
The Shu troops retreated again :
这 舒 军队 撤退 再次 :

蜀兵又退：

[ðɪs] ['hæpənd] [θriː] [taɪmz] .
This happened three times .
这 发生 三 时代 .

如此者三次，

['rʌʃə] [dɪ'leɪd] [ʌn'tɪl] [θriː][piː 'em][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [deɪ] .
Russia delayed until 3 PM the following day .
俄罗斯 延迟 直到 3 下午 这 下列的 天 .

俄延至次日申时分。

[ðə; ði] [weɪ] ['ɑːmi] [fɔː(r); fə(r)][wʌn] [deɪ] [ænd; ənd][wʌn] [naɪt] ,
The Wei army for one day and one night ,
这 魏 军队 为了 一 天 和 一 夜晚 ,

魏军一日一夜，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [rest] .
They dared not rest .
他们 敢于 不是 休息 .

不曾敢歇，

[aɪ][fɪə(r)][ðə; ði] [ʃu:] [tru:ps] [maɪt] [ə'tæk] .
I fear the Shu troops might attack .
我 害怕 这 舒 军队 可能 攻击 .

只恐蜀兵攻击。

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə]['steɪ(ə)n] [tru:ps] [ænd; ənd][pri'peə(r)] [mi:lz] .
They intended to station troops and prepare meals .
他们 故意的 到 车站 军队 和 准备 餐 .

方欲屯军造饭，

['sʌd(ə)nli] , [ʃaʊts] [ɪ'rʌptɪd] [frɒm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
Suddenly , shouts erupted from all sides .
突然 , 喊叫 爆发 从 全部 侧面 .

忽然四面喊声大震，

[drʌmz] [ænd; ənd] [hɔ:nz] ['saʊndɪd] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] .
Drums and horns sounded in unison .
鼓 和 角 听起来 在 齐声 .

鼓角齐鸣，

[ðə; ði] [ʃu:] ['səʊldʒəz] [keɪm] [ɪn] [drəʊvz] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] [pleɪnz] .
The Shu soldiers came in droves across the mountains and plains .
这 舒 士兵 来了 在 成群 穿过 这 山脉 和 平原 .

蜀兵漫山遍野而来。

[weə(r)] [ðə; ði] [geɪt] [flæg] ['əʊpənd] ,
Where the gate flag opened ,
在哪里 这 门 旗帜 打开 ,

门旗开处，

[ə; eɪ] [flæʃ]
A flash
一个 闪光

闪出一

[ə; eɪ][fɔ:(r)] - [wi:ld] ['vi:əkl] ,
A four - wheeled vehicle ,
一个 四 - 带轮子的 车辆 ,

辆四轮车，

[kɒŋ'mɪŋ] [sæt] ['ʌpraɪt] [wɪ'dɪn] ,
Kongming sat upright within ,
孔明 卫星 直立 之内 ,

孔明端坐其中，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [ɑ:skt] [tu:; tə] [spi:k] [wɪð] [ðə; ði] [weɪ] ['dʒen(ə)rəl][ɪn] [tʃɑ:dʒ] .
The messenger was asked to speak with the Wei general in charge .
这 信使 曾是 问 到 说话 和 这 魏 一般的 在 收费 .

令人请魏军主将答话。

[jəʊ] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd][rəʊd] [ɒf] .
Yao spurred his horse and rode off .
姚 受到刺激 他的 马 和 骑 离开 .

耀纵马而出，

[aɪ] [sɔ:] [kɒŋ'mɪŋ] [frɒm; frəm][ə'fɑ:(r)] .
I saw Kongming from afar .
我 锯 孔明 从 远方 .

遥见孔明，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['si:krətli] [dɪ'laɪtɪd] .
He was secretly delighted .
他 曾是 偷偷 高兴极了 .

心中暗喜，

[lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] , [hiː; hi] [sed] :
Looking around , he said :
寻找 大约 , 他 说 :

回顾左右曰:

" [ɪf] [ðə; ði] [ʃuː] [truːps] [ə'raɪv] [ʌnɪk'spektɪdli] . . . "
" If the Shu troops arrive unexpectedly . . . "
" 如果 这 舒 军队 到达 不料 . . . "

“如蜀兵掩至，

[hiː; hi] [ðen] [stept] [bæk] [ænd; ənd] [left] .
He then stepped back and left .
他 然后 步 后退 和 左边 :

便退后走。

[ɪf] [juː; jʊ] [siː] [ə; eɪ][fʌɪə(r)] ['startɪŋ] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['maʊntən]
If you see a fire starting behind the mountain
如果 你 看 一个 火 开始 在后面 这 山

若见山后火起，

[bʌt; bət][hiː; hi] [tɜːnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [ə'tækt] .
But he turned around and attacked .
但 他 转向 大约 和 遭到攻击 :

却回身杀去，

['səʊldʒəz] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [rɪ'spɒnd] .
Soldiers will come to respond .
士兵 将要 来 到 回应 :

自有兵来相应。”

[ɑːftə(r)][ðə; ði] ['peɪmənt] [wɒz; wəz] [meɪd] ,
After the payment was made ,
后 这 支付 曾是 制成 ,

分付毕，

[hiː; hi] [liːpt] [aʊt] [ɒn][hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [ʃaʊtɪd] :
He leaped out on his horse and shouted :
他 跳跃 出去 在 他的 马 和 喊叫 :

跃马出呼曰:

" [ðə; ði][fɔːmə(r)][ɪz][ðə; ði] [dɪ'fiːtɪd] ['dʒen(ə)rəl] , "
" The former is the defeated general , "
" 这 以前的 是 这 战败 一般的 , "

“前者败将，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [kʌm] [ə'gen] !
How dare you come again !
如何 敢 你 来 再次 !

今何敢又来! ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰:

" ['sʌmən] [kaʊ] [ʒen] [tuː; tə][ɑːnsə(r)] [ðɪs] ! "
" Summon Cao Zhen to answer this ! "
" 召唤 曹 真 到 回答 这 ! "

“唤汝曹真来答话! ”

[jaʊ] [kɜːst; 'kɜːsɪd] :
Yao cursed :
姚 被诅咒的 :

耀骂曰:

" [kə'mɑ:ndə(r)] [kaʊ] [ɪz][ɒv; əv][ˈhəʊb(ə)l] [bɜ:θ] . "

" **Commander Cao is of noble birth** . "

" 指挥官 曹 是 的 高贵 出生 . "

“曹都督乃金枝玉叶，

- [met] [wið] [ə; eɪ][ˈtreɪtə(r)] !

Anken met with a traitor !

- 遇见 和 一个 叛徒 !

安肯与反贼相见耶！ ”

[kʊŋ'mɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .

Kongming was furious .

孔明 曾是 狂怒 .

孔明大怒，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第148/181页

[wɪð] [ə; eɪ] [weɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] ['feðə(r)] [fæn] ,
With a wave of the feather fan ,
和 一个 海浪 的 这 羽毛 扇子 ,

把羽扇一招，

[tuː; tə][ðə; ði] [left] [ɪz][mɑː][daɪ] ,
To the left is Ma Dai ,
到 这 左边 是 马 戴 ,

左有马岱，

[ʒɑːŋ] [jiː][ɪz][ɒn][ðə; ði] [raɪt] .
Zhang Yi is on the right .
张 易 是 在 这 正确的 .

右有张嶷，

[tuː] [gruːps] [ɒv; əv]['səʊldʒəz] [tʃɑːdʒd] [aʊt] .
Two groups of soldiers charged out .
二 团体 的 士兵 带电 出去 .

两路兵冲出。

[ðə; ði] [weɪ] [truːps] [ðen] [rɪ'tri:tɪd] .
The Wei troops then retreated .
这 魏 军队 然后 撤退 .

魏兵便退。

[bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [gɒn] ['θɜːti] [liː] ,
Before they had gone thirty li ,
前 他们 有 已消失 三十 里 ,

行不到三十里，

[ðeɪ] [sɔː] ['faɪə(r)] ['raɪzɪŋ] [bɪ'hɑɪnd][ðə; ði] [ʃuː] ['səʊldʒəz] .
They saw fire rising behind the Shu soldiers .
他们 锯 火 上升 在后面 这 舒 士兵 .

望见蜀兵背后火起，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [kən'tɪnjuːd] .
The shouts continued .
这 喊叫 持续 .

喊声不绝。

[,ef iː 'aɪ] [jɑʊ] ['əʊnli] [ŋjuː] [ðə; ði]['faɪə(r)] ,
Fei Yao only knew the fire ,
费 姚 仅有的 知道 这 火 ,

费耀只道号火，

[hiː; hi] [ðen] [tɜːnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [ə'tækt] .
He then turned around and attacked .
他 然后 转向 大约 和 遭到攻击 .

便回身杀来。

[ðə; ði] [ʃuː] [truːps] [rɪ'tri:tɪd] [ɪn][ʃuːnɪs(ə)n] .
The Shu troops retreated in unison .
这 舒 军队 撤退 在 齐声 .

蜀兵齐退。

[ˈjaʊ] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɒ:d] [ænd; ənd][led][ðə; ði] [wei] .
Yao drew his sword and led the way .
姚 画 他的 剑 和 引领 这 方式 :

耀提刀在前，

[ðeɪ] [ˈəʊnli] [həʊpt] [tu:; tə] [tʃeɪs] [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [[aʊts] .
They only hoped to chase after the shouts .
他们 仅有的 希望 到 追赶 后 这 喊叫 :

只望喊处追赶。

[əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)][nekst] ,
Approaching the fire next ,
接近 这 火 下一个 ,

将次近火，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd] [hɔ:nz] [fɪld] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [rəʊd] .
The sound of drums and horns filled the mountain road .
这 声音 的 鼓 和 角 已填 这 山 路 :

山路中鼓角喧天、

[ðə; ði] [[aʊts] [[ʃɒk] [ðə; ði] [ɜ:θ] .
The shouts shook the earth .
这 喊叫 摇晃 这 地球 :

喊声震地，

[ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:miz] [tʃɑ:dʒd] [aʊt] :
The two armies charged out :
这 二 军队 带电 出去 :

两军杀出：

[left] [ɪz][gwa:n] [[ɪŋ] ,
Left is Guan Xing ,
左边 是 关 邢 ,

左有关兴，

[ʒɑ:n] [baʊ][ɪz][ɒn][ðə; ði] [raɪt] .
Zhang Bao is on the right .
张 包 是 在 这 正确的 :

右有张苞。

[ˈæərəʊs] [ænd; ənd] [stəʊnz] [reɪnd] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Arrows and stones rained down from the mountain .
箭头 和 石头 下雨了 向下 从 这 山 :

山上矢石如雨，

[aɪˈti:] [[ʃɒt] [ˈdaʊnwədz] .
It shot downwards .
它 射击 向下 :

往下射来。

[ðə; ði] [weɪ] [ˈɑ:mi] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [dɪˈfi:t] .
The Wei army suffered a major defeat .
这 魏 军队 遭受 一个 主要的 击败 :

魏兵大败。

[,ef i:ˈaɪ] [jaʊ] [ŋju:] [hi:; hi][hæd; həd] [ˈfɔ:lən] [ˈɪntu:][ə; eɪ][træp] .
Fei Yao knew he had fallen into a trap .
费 姚 知道 他 有 倒下 进入 一个 陷阱 :

费耀知是中计，

[ðeɪ] [ˈheɪstɪli] [rɪˈtri:tɪd] [ænd; ənd] [fled] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈvæli] .
They hastily retreated and fled into the valley .
他们 草草 撤退 和 逃亡 进入 这 谷 :

急退军望山谷中而走，

[ðə; ði][men][ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪg'zɔ:stɪd] .
The men and horses were exhausted .
这 男人 和 马匹 是 筋疲力尽的 .

人马困乏。

[gwa:n] [ʃɪŋ] [led] [freʃ] [ri:ɪn'fɔ:smənt] [frɒm; frəm][bi'haɪnd] .
Guan Xing led fresh reinforcements from behind .
关 邢 引领 新鲜的 增援部队 从 在后面 .

背后关兴引生力军赶来，

[wei] ['səʊldʒəz][træmp(ə)ld] [i:tʃ] [l'ðə(r)][ænd; ənd] [fel] ['ɪntu:][ðə; ði] [rə'vi:n] [ænd; ənd][daɪd] .
Wei soldiers trampled each other and fell into the ravine and died .
魏 士兵 践踏 每个 其他 和 跌倒 进入 这 峡谷 和 死亡 .

魏兵自相践踏及落涧身死者，

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɪz] [ʌn'həʊn] .
The number is unknown .
这 数字 是 未知 .

不知其数。

[jaʊ] [fled] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [laɪf] .
Yao fled for his life .
姚 逃亡 为了 他的 生活 .

耀逃命而走，

[dʒʌst] [ðen] , [ə; eɪ] [tru:p] [ɒv; əv]['səʊldʒəz] [ə'prɪəd] [æt; ət][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] [pɑ:s] .
Just then , a troop of soldiers appeared at the hillside pass .
只是 然后 , 一个 部队 的 士兵 出现 在 这 山坡 经过 .

正遇山坡口一彪军，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][dʒi:'æŋ] [wei] .
It was Jiang Wei .
它 曾是 江 魏 .

乃是姜维。

[jaʊ] [kɜ:st; 'kɜ:sɪd] ['laʊdli] :
Yao cursed loudly :
姚 被诅咒的 高声 :

耀大骂曰：

" ['treɪtə] [hæv; həv][nəʊ] [feɪθ] ! "
" Traitors have no faith ! "
" 叛徒 有 不 信仰 ! "

“反贼无信！

[aɪ][hæv; həv] [ʌn'fɔ:tʃənətli] ['fɔ:lən] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['tretʃərəs] [ski:m] !
I have unfortunately fallen for your treacherous scheme !
我 有 很遗憾 倒下 为了 你的 奸诈 方案 !

吾不幸误中汝奸计也！ ”

[wei] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Wei laughed and said :
魏 笑了 和 说 :

维笑曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə]['kæptʃə(r)] [kaʊ] [ʒen] . "
" I wish to capture Cao Zhen . "
" 我 希望 到 捕获 曹 真 . "

“吾欲擒曹真，

[aɪv] [mɪ'steɪkənli] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/][ju:; jʊ] !
I've mistakenly tricked you !
我已经 错误地 被骗了 你 !

误赚汝矣！

" [dɪs'maʊnt] [ænd; ənd] [sə'rendə(r)] [ɪ'mi:diətli] ！ "

" Dismount and surrender immediately ！ "

" 下马 和 投降 立即地 ！ "

速下马受降！ "

[jaʊ] ['sʌd(ə)nli] [tʃɑ:dʒd] ['fɔ:wəd] [ɒn] ['hɔ:sbæk] 。

Yao suddenly charged forward on horseback 。

姚 突然 带电 向前 在 马背 。

耀骤马夺路，

[ðeɪ] [wɔ:kt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['væli] 。

They walked into the valley 。

他们 步行 进入 这 谷 。

望山谷中而走。

['sʌd(ə)nli] ， [fleɪmz] [[ʃɒt] ['ɪntu:][ðə; ði][skaɪ][frɒm; frəm][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['væli] 。

Suddenly , flames shot into the sky from the mouth of the valley 。

突然 ， 火焰 射击 进入 这 天空 从 这 嘴 的 这 谷 。

忽见谷口火光冲天，

[ðə; ði] [pə'sju:ə] [wɜ:(r); wə(r)] ['kləʊzɪŋ] [ɪn][frɒm; frəm][bɪ'hɑɪnd] 。

The pursuers were closing in from behind 。

这 追击者 是 结束 在 从 在后面 。

背后追兵又至。

[jaʊ] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] 。

Yao committed suicide 。

姚 坚定的 自杀 。

耀自刎身死，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [tru:ps] [ɔ:l] [sə'rendəd] 。

The remaining troops all surrendered 。

这 其余的 军队 全部 投降 。

余众尽降。

[kɒŋ'mɪŋ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt] [əʊvə'nɑɪt] 。

Kongming led his troops out overnight 。

孔明 引领 他的 军队 出去 过夜 。

孔明连夜驱兵，

[set] [ʌp][kæmp] [də'rektli] [bɪ'fɔ:(r)] ['hedɪŋ] [tə'wɔ:dz] [tʃɪ'æŋ] 。

Set up camp directly before heading towards Qishan 。

放 向上 营 直接地 前 标题 向 岐山 。

直出祁山前下寨，

[stɒp][ðə; ði] [tru:ps] 。

Stop the troops 。

停止 这 军队 。

收住军马，

[dʒi:'æŋ] [weɪ] [wɒz; wəz] ['rɪtʃli] [rɪ'wɔ:did] 。

Jiang Wei was richly rewarded 。

江 魏 曾是 丰富 奖励 。

重赏姜维。

[weɪ] [sed] ：

Wei said ：

魏 说 ：

维曰：

" [aɪ] [waɪ] [aɪ][kʊd; kəd] [kɪl] [kaʊ] [ʒen] ！ "

" I wish I could kill Cao Zhen ！ "

" 我 希望 我 可以 杀 曹 真 ！ "

“某恨不得杀曹真也！ ”

[kɒŋ'mɪŋ] ['ɔ:lsəʊ] [sed] :
Kongming also said :
孔明 还 说 :

孔明亦曰：

" [ɪts] [ə; eɪ] ['pɪtɪ] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ][grænd][plæn][hæz; həz] [bi:n] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [smɔ:l] ['pɜ:pəs] . "
" It's a pity that such a grand plan has been used for a small purpose . "
" 它是 一个 遗憾 那 这样的 一个 盛大 计划 有 到过 用过的 为了 一个 小的 目的 " . "

“可惜大计小用矣。”

[naʊ] , [kaʊ] [ʒen] [hɜ:d] [ðæt] [ˌef i: 'aɪ] [jəʊ] [hæd; həd] [bi:n] [dɪ'fi:tɪd] .
Now , Cao Zhen heard that Fei Yao had been defeated .
现在 , 曹 真 听到 那 费 姚 有 到过 战败 .

却说曹真听知折了费耀，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [rɪ'gret] [ˌaɪ 'ti:] .
It's too late to regret it .
它是 也 晚的 到 后悔 它 .

悔之不及，

[hi:; hi] [ðen] [dɪ'skʌst] [wɪð] [gwoʊ] [hwaɪ][ə; eɪ][ˈstrætədʒi][tu:; tə] [wɪð'drɔ:] [ðə; ði] [tru:ps] .
He then discussed with Guo Huai a strategy to withdraw the troops .
他 然后 讨论 和 郭 怀 一个 战略 到 提取 这 军队 .

遂与郭淮商议退兵之策。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [sʌn] [li:] ,
Therefore , Sun Li ,
所以 , 太阳 李 ,

于是孙礼、

[ɪn] [paɪ] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði] [weɪ][ˈempərə(r)][ˈʌndə(r)][ˈkʌvə(r)][ɒv; əv] ['dɑ:knəs] .
Xin Pi submitted a memorial to the Wei emperor under cover of darkness .
新 丕 提交 一个 纪念馆 到 这 魏 皇帝 在下面 覆盖 的 黑暗 .

辛毗星夜具表申奏魏主，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ju:] ['ɑ:mi] [hæz; həz] [wʌns] [ə'gen] ['mɑ:tʃt] [aʊt] [ɒv; əv] [ˌtʃɪ'ʃæn] .
It is said that the Shu army has once again marched out of Qishan .
它 是 说 那 这 舒 军队 有 一次 再次 行军 出去 的 岐山 .

言蜀兵又出祁山，

[kaʊ] [ʒen] ['sʌfəd] ['hevi] ['lɒsɪz] .
Cao Zhen suffered heavy losses .
曹 真 遭受 重的 损失 .

曹真损兵折将，

[ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪ](ə)n][ɪz] [ɪk'stri:mli] ['krɪtɪk(ə)] .
The situation is extremely critical .
这 情况 是 极其 批判的 .

势甚危急。

[ˈru:i][wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
Rui was greatly surprised .
瑞 曾是 非常 惊讶 .

睿大惊，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['sʌmənd] ['saɪmə][ˌji:][ænd; ənd] [sed] :
He immediately summoned Sima Yi and said :
他 立即地 被召唤 西玛 易 和 说 :

即召司马懿入内曰：

[kaʊ] [ʒen] ['sʌfəd] ['hevi] ['lɒsɪz] .
Cao Zhen suffered heavy losses .
曹 真 遭受 重的 损失 .

“曹真损兵折将，

[ðə; ði] [ʃu:] ['ɑ:mi] ['mɑ:tʃt] [əʊt] [ɒv; əv] [tʃi'ʃæn] [ə'gen] .
The Shu army marched out of Qishan again .
这 舒 军队 行军 出去 的 岐山 再次 :

蜀兵又出祁山。

[wɒt] [plæn][du:; də][ju:; jə][hæv; həv] ?
What plan do you have ?
什么 计划 做 你 有 ?

卿有何策，

[kæn; kən][wi:; wi] [rɪ'tɜ:n] [,ai 'ti:] ?
Can we return it ?
能 我们 返回 它 ?

可以退之？ ”

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

" [ai] [ɔ:l'redi] [hæv; həv][ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [rɪ'pel] ['dʒu:geɪ] [liɑ:n] . "
" I already have a plan to repel Zhuge Liang . "
" 我 已经 有 一个 计划 到 击退 诸葛亮 梁 . "

“臣已有退诸葛亮之计。

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [wei] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [[əʊ] [ɒf] [ɪts] ['mɪlətri] [maɪt] .
There's no need for the Wei army to show off its military might .
有 不 需要 为了 这 魏 军队 到 展示 离开 它是 军队 可能 :

不用魏军扬武耀威，

[ðə; ði] [ʃu:] ['səʊldʒəz] ['næt(ə)rəli] [fled] .
The Shu soldiers naturally fled .
这 舒 士兵 自然 逃亡 :

蜀兵自然走矣。”

[,ai 'ti:][ɪz] [pri'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[,ai 'ti:][ɪz][klɪə(r)] [ðæt] [zɪ'dɑ:n][hæz; həz][nəʊ] ['wɪnɪŋ] ['strætədʒi] .
It is clear that Zidan has no winning strategy .
它 是 清除 那 子丹 有 不 获胜 战略 .

已见子丹无胜术，

[,ai 'ti:][wɒz; wəz][ɔ:l] [θæŋks] [tu:; tə] - ['brɪliənt] ['strætədʒi] .
It was all thanks to Zhongda's brilliant strategy .
它 曾是 全部 谢谢 到 - 杰出的 战略 .

全凭仲达有良谋。

[,ai 'ti:][ɪz] [ʌn'həʊn] [wɒt] [ðeə(r)][plæn][ɪz] .
It is unknown what their plan is .
它 是 未知 什么 他们的 计划 是 :

未知其计如何，

[lets] [si:] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 :

且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈnaɪnti] - [ert] : [wænŋ] [ʃwɑːŋ] , [ðə; ði][pəˈsjʊːə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈɑːmi] , [ɪz][ˈeksɪkjʊːtɪd] ;
Chapter Ninety - Eight : Wang Shuang , the pursuer of the Han army , is executed ;
章 九十 - 八 : 王 双 , 这 追击者 的 这 韩 军队 , 是 执行 ;
[ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [əˈtækt] [tʃenkænŋ] , [ɪz] [vɪkˈtɔːrɪəs] .
Zhuge Liang , the general who attacked Chencang , is victorious .
诸葛亮 梁 , 这 一般的 WHO 遭到攻击 陈仓 , 是 胜利者 .

第九十八回 追汉军王双受诛 袭陈仓武侯取胜

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈsaɪmə][jiː] [rɪˈpɔːtɪd] :
Meanwhile , Sima Yi reported :
同时 , 西玛 易 据报道 :

却说司马懿奏曰：

" [aɪ] [waɪl] [tel] [juː; jʊ] , [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] ,
" I will tell you , Your Majesty ,
" 我 将要 告诉 你 , 你的 威严 ,

“臣尝奏陛下，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [wʊd] [ˈʃʊəli; ˈjɔːli] [ɪˈmɜːdʒ] [frɒm; frəm] [tʃenkænŋ] .
It is said that Zhuge Liang would surely emerge from Chencang .
它 是 说 那 诸葛亮 梁 会 一定 出现 从 陈仓 .

言孔明必出陈仓，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˈheɪm] [dʒaʊ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [gɑːd] [aɪ ˈtiː] .
Therefore , Hao Zhao was appointed to guard it .
所以 , 郝 赵 曾是 任命 到 警卫 它 .

故以郝昭守之，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] [ɪnˈdiːd] [kʌm] [tuː; tə] [pɑːs] .
It has indeed come to pass .
它 有 的确 来 到 经过 .

今果然矣。

[ɪf] [ðeɪ] [ɪnˈveɪd] [frɒm; frəm] [tʃenkænŋ] ,
If they invade from Chencang ,
如果 他们 入侵 从 陈仓 ,

彼若从陈仓入寇，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈveri] [kənˈviːniənt] [tuː; tə] [ˈtrænsɪpɔːt] [greɪn] .
It is very convenient to transport grain .
它 是 非常 方便的 到 运输 粮食 .

运粮甚便。

[ˈfɔːtʃənətli] , [ðeə(r)][ɪz][ˈheɪm] [dʒaʊ] [naʊ] .
Fortunately , there is Hao Zhao now .
幸运的是 , 那里 是 郝 赵 现在 .

今幸有郝昭、

[wænŋ] [ʃwɑːŋ] [ˈgɑːdɪd] [ðə; ði][pəˈzi(ə)n] .
Wang Shuang guarded the position .
王 双 守卫 这 位置 .

王双守把，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [ˈtrænsɪpɔːt] [greɪn][ˈvaɪə] [ðɪs] [ruːt] .
They dared not transport grain via this route .
他们 敢于 不是 运输 粮食 通过 这 路线 .

不敢从此路运粮。

[ðə; ði][ˈʌðə(r)] [paːðz] ,
The other paths ,
这 其他 路径 ,

其余小道，

[ˈmuːvɪŋ] [aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ˈdɪfɪkəlt] .
Moving it was difficult .
移动 它 曾是 难的 .

搬运艰难。

[jɔː(r); jə(r)] [ˈmædʒəsti] [ˈestɪmeɪts] [ðæt] [ðə; ði] [ʃuː] [ˈtruːps] [ˈəʊnli] [hæv; həv] [wʌn] [mʌnθs] [wɜːθ] [ɒv; əv]
Your Majesty estimates that the Shu troops only have one month's worth of
你的 威严 估算 那 这 舒 军队 仅有的 有 一 月份 值得 的
[prəˈvɪz(ə)nz] .
provisions .
条款 .

臣算蜀兵行粮止有一月，

[ðə; ði] [ədˈvɑːntɪdʒ] [laɪz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈɜːdʒənt] [ˈbæt(ə)] .
The advantage lies in the urgent battle .
这 优势 谎言 在 这 紧迫的 战斗 .

利在急战。

[ˈaʊə(r)] [ˈɑːmi] [ɪz] [best] [ˈsuːtɪd; ˈsjuːtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [prəˈlɒŋd] [dɪˈfensɪv] [ˈpɒstʃə(r)] .
Our army is best suited for a prolonged defensive posture .
我们的 军队 是 最好的 适合 为了 一个 延长 防守 姿势 .

我军只宜久守。

[jɔː(r); jə(r)] [ˈmædʒəsti] [meɪ] [ʃuː] [æn; ən] [ˈiːdɪkt] .
Your Majesty may issue an edict .
你的 威严 可能 问题 一个 法令 .

陛下可降诏，

[kaʊ] [ʒen] [wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [həʊld] [ðə; ði] [ˈpɑːsɪz] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [ruːt] .
Cao Zhen was ordered to hold the passes along the route .
曹 真 曾是 订购 到 抓住 这 通过 沿着 这 路线 .

令曹真坚守诸路关隘，

[duː; də] [nɒt] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn] [ˈkɒmbæt] .
Do not engage in combat .
做 不是 从事 在 战斗 .

不要出战。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [mʌnθ] ,
In less than a month ,
在 较少的 比 一个 月 ,

不须一月，

[ðə; ði] [ʃuː] [ˈsəʊldʒəz] [left] [ɒn] [ðeə(r)] [əʊn] .
The Shu soldiers left on their own .
这 舒 士兵 左边 在 他们的 自己的 .

蜀兵自走。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [ˈwiːknəs] [ænd; ənd] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .
At that time , we should take advantage of their weakness and attack them .
在 那 时间 , 我们 应该 拿 优势 的 他们的 弱点 和 攻击 他们 .

那时乘虚而击之，

[ˈdʒuːgeɪ] [liɑːŋ] [kæn; kən] [biː; bi] [ˈkæptʃəd] .
Zhuge Liang can be captured .
诸葛亮 梁 能 是 捕获 .

诸葛亮可擒也。”

[ˈruːi] [zɪnrən] [sed] :
Rui Xinran said :
瑞 欣然 说 :

睿欣然曰：

" [sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [sʌt] ['fɔːsaɪt] . . . "
" **Since you have such foresight** . . . "
" 自从 你 有 这样的 远见 . . . "

“卿既有先见之明，

[waɪ] [nɒt] [liːd] [æn; ən] ['ɑːmi] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] ?
Why not lead an army to attack them ?
为什么 不是 带领 一个 军队 到 攻击 他们 ？

何不自引一军以袭之？ ”

[jiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

" [aɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [ðæt] [aɪ][ˈvæljuː][maɪ] [laɪf] [ɔː(r)][maɪ] [helθ] . . "
" **It is not that I value my life or my health** . "
" 它 是 不是 那 我 价值 我的 生活 或者 我的 健康 . "

“臣非惜身重命，

[aɪ] [ˈriːəli] [wɒnt] [tuː; tə] [prɪˈzɜːv] [ðɪs] ['ɑːmi] .
I really want to preserve this army .
我 真的 想 到 保存 这 军队 .

实欲存下此兵，

[tuː; tə] [ɡɑːd] [ə'ɡenst] ['lʌ; luː] [juːn] [ɒv; əv] ['iːstən] [wuː] .
To guard against Lu Xun of Eastern Wu .
到 警卫 反对 鲁 迅 的 东 吴 .

以防东吴陆逊耳。

[sʌn] [ˈtʃwɑːn] [wɪl] [suːn] [juːˈzɜːp][ðə; ðɪ][ˈtaɪt(ə)] [ænd; ənd] [kleɪm] [suːˈpreməsi; sjuːˈpreməsi] ;
Sun Quan will soon usurp the title and claim supremacy ;
太阳 权 将要 很快 篡 这 标题 和 宣称 霸权 ;

孙权不久必将僭号称尊；

[fɔː(r); fə(r)][ɪɡ'zɑːmp(ə)] , [wen] [ə'drest] [wɪð] [æn; ən] [ɒnəˈrɪfɪk] [ˈtaɪt(ə)] ,
For example , when addressed with an honorific title ,
为了 例子 , 什么时候 已解决 和 一个 敬语 标题 ,

如称尊号，

[aɪ][fɪə(r)][ɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [wɪl] [ə'tæk] [aɪ 'tiː] .
I fear Your Majesty will attack it .
我 害怕 你的 威严 将要 攻击 它 .

恐陛下伐之，

[ðə; ðɪ][plæn][ɪz][tuː; tə] [ɪn'veɪd] [fɜːst] :
The plan is to invade first :
这 计划 是 到 入侵 第一的 :

定先入寇也：

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] [wɪð] ['mɪlətri] [fɔːs] .
Therefore , I intend to meet them with military force .
所以 , 我 打算 到 见面 他们 和 军队 力量 .

臣故欲以兵待之。

" [ɪn][ðə; ðɪ] [mɪdst] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
" **In the midst of this ,**
" 在 这 中间 的 这 ,

“正言间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [kləʊz] [əd'vaɪzə] [rɪ'pɔːtrɪd] :
Suddenly , a close advisor reported :
突然 , 一个 关闭 顾问 据报道 :

忽近臣奏曰：“

[ˈɡʌvənə(r)] [kəʊ] [rɪˈpɔːtɪd] [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] :

Governor Cao reported the military situation .
州长 曹 据报道 这 军队 情况 :

曹都督奏报军情。

[ʃiː] [sed] :

Yi said :
易 说 :

“懿曰:”

[jɔː(r); jə(r)] [ˈmædʒəsti] [meɪ] [ɪˈmiːdiətli] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [wɔːn] [kəʊ] [ʒen] :

Your Majesty may immediately send someone to warn Cao Zhen :
你的 威严 可能 立即地 发送 某人 到 警告 曹 真 :

陛下可即令人告戒曹真:

[ɔːl] [ðəʊz] [huː] [pəˈsjuːd] [ðə; ði] [ʃuː] [ˈsəʊldʒəz] ,

All those who pursued the Shu soldiers ,
全部 那些 WHO 追击 这 舒 士兵 ,

凡追赶蜀兵,

[wiː; wi][mʌst; məst] [əbˈzɜːv] [ɪts] [truː] [ˈneɪtə(r)][ænd; ɐnd][ɪts] [ˈfɔːlshʊd] .

We must observe its true nature and its falsehood .
我们 必须 观察 它是 真的 自然 和 它是 谬误 .

必须观其虚实,

[duː; də][nɒt] [ˈventʃə(r)] [tuː] [faː(r)][ˈɪntuː] [kiː] [ˈeəriəz] .

Do not venture too far into key areas .
做 不是 风险投资 也 远的 进入 钥匙 区域 :

不可深入重地,

[ðeɪ] [fel] [fɔː(r); fə(r)][ˈdʒuːgeɪ] [lɪˈæŋz] [plæn] .

They fell for Zhuge Liang's plan .
他们 跌倒 为了 诸葛亮 梁氏 计划 :

以中诸葛亮之计。

" [ruːi] [ɪˈmiːdiətli] [ɪˈʃuːd] [æn; ən][ˈiːdɪkt] . "

" Rui immediately issued an edict . "
" 瑞 立即地 发布 一个 法令 " :

“睿即时下诏,

[ðə; ði][grænd][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv] [ˈserɪmənɪz] , [hæn][dʒi] , [wɒz; wəz] [dɪˈspætʃt] [wɪð] [æn; ən][ɪmˈpiəriəl]

The Grand Master of Ceremonies , Han Ji , was dispatched with an imperial

这 盛大 掌握 的 仪式 , 韩 季 , 曾是 已派出 和 一个 帝国

[ˈiːdɪkt][tuː; tə] [wɔːn] [kəʊ] [ʒen] :

edict to warn Cao Zhen :
法令 到 警告 曹 真 :

遣太常卿韩暨持节告戒曹真:”

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [faɪt] .

We must not fight .
我们 必须 不是 斗争 :

切不可战,

[wʌn] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈkɔːʃəs] [ænd; ɐnd][ˈpruːd(ə)nt] ;

One must be cautious and prudent ;
— 必须 是 谨慎 和 谨慎 ;

务在谨守;

[wiː; wi][dʒʌst] [niːd] [tuː; tə] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ʃuː] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈtriːt] .

We just need to wait for the Shu troops to retreat .
我们 只是 需要 到 等待 为了 这 舒 军队 到 撤退 .

只待蜀兵退去,

[aɪ][dʒʌst] [ə'tækt] [aɪ'ti:] .
I just attacked it .
我 只是 遭到攻击 它 ；

方才击之。

[ˈsaɪmə][ji:] [ˈeskɔ:tɪd] [hæn][dʒi] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Sima Yi escorted Han Ji outside the city .
西玛 易 护送 韩 季 外部 这 城市 ；

“司马懿送韩暨于城外，

[hi; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
He instructed him , saying :
他 指示 他 ， 说 ；

嘱之曰：“

[aɪ] [wɪl] [pɑ:s] [ðɪs] [ˈkredit] [tu;; tə][zɪ'dɑ:n] ;
I will pass this credit to Zidan ;
我 将要 经过 这 信用 到 子丹 ；

吾以此功让与子丹；

[ɡɒŋ] [met] [zɪ'dɑ:n] ,
Gong met Zidan ,
锣 遇见 子丹 ，

公见子丹，

[du;; də][nɒt] [seɪ] [ðæt] [ðɪs] [ɪz] [wɒt] [aɪ] [ment] .
Do not say that this is what I meant .
做 不是 说 那 这 是 什么 我 意思是 ；

休言是吾所陈之意，

[aɪ'ti:][wɒz; wəz][ˈəʊnli] [sed] [ðæt] [ðə; ði][ˈempərə(r)][hæd; həd] [ˈɪʃu:d] [æn; ən][ˈi:dɪkt] .
It was only said that the emperor had issued an edict .
它 曾是 仅有的 说 那 这 皇帝 有 发布 一个 法令 ；

只道天子降诏，

[ðə; ði] [best] [əˈprəʊtʃ] [ɪz][tu;; tə] [ti:tʃ] [kən'sɜ:vətɪzəm] .
The best approach is to teach conservatism .
这 最好的 方法 是 到 教 保守主义 ；

教保守为上。

[ðə; ði][pə'sju:ə(r)] ,
The pursuer ,
这 追击者 ，

追赶之人，

[bi;; bi] [ˈkeəf(ə)l] .
Be careful .
是 小心 ；

大要仔细，

[du;; də][nɒt] [send] [ˈsʌmwʌn] [ɪmˈpeɪ(ə)nt][ɔ:(r)] [ˈɪrɪtəb(ə)l] [tu;; tə] [pə'sju:] [aɪ'ti:] .
Do not send someone impatient or irritable to pursue it .
做 不是 发送 某人 不耐烦 或者 易怒的 到 追求 它 ；

勿遣性急气躁者追之。

" [ænd; ənd] [rɪ'zaɪnd] . "
" **and resigned** . "
" 和 辞职 ； "

“暨辞去。

[ˈmi:nwaɪl] , [kaʊ] [ʒen] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [tent] [dɪ'skʌsɪŋ] [ˈmætəz] .
Meanwhile , Cao Zhen was in the tent discussing matters .
同时 ， 曹 真 曾是 在 这 帐篷 讨论 事情 ；

却说曹真正升帐议事，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈnjuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [ðə; ði][ˈempərə(r)][hæd; həd] [dɪˈspætʃt] [hæn][dʒi] , [ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv]
Suddenly , news arrived that the Emperor had dispatched Han Ji , the Minister of
突然 , 消息 到达的 那 这 皇帝 有 已派出 韩 季 , 这 部长 的
[ˈserɪmənɪz] , [wɪð] [ɪmˈpɪəriəl] [krəˈdenʃ(ə)lɪz] .
Ceremonies , with imperial credentials .
仪式 , 和 帝国 证书 .

忽报天子遣太常卿韩暨持节至。

[ˈtruːli] , [ˈæksəs] [wɒz; wəz] [ˈgrɑːntɪd] [əˈpɒn] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Truly , access was granted upon leaving the village .
真的 , 使用权 曾是 的确 之上 离开 这 村庄 .

真出寨接入，

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt][hæz; həz] [biːn] [rɪˈsiːvd] .
The imperial edict has been received .
这 帝国 法令 有 到过 已收到 .

受诏已毕，

[rɪˈtriːt] [tuː; tə][gwəʊ][hwaɪ] ,
Retreat to Guo Huai ,
撤退 到 郭 怀 ,

退与郭淮、

[sʌn] [liː] [plænd] [ænd; ənd] [dɪˈskʌst] .
Sun Li planned and discussed .
太阳 李 计划 和 讨论 .

孙礼计议。

[hwaɪ] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Huai laughed and said :
怀 笑了 和 说 :

淮笑曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ˈsaɪmə] - [əˈpɪnjən] . "
" This is Sima Zhongda's opinion . "
" 这 是 西玛 - 观点 . "

“此乃司马仲达之见也。”

[ʒɛn] [sed] :
Zhen said :
真 说 :

真曰：

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ðɪs] [vjuː] ?
What do you think of this view ?
什么 做 你 思考 的 这 看法 ?

“此见若何？ ”

[hwaɪ] [sed] :
Huai said :
怀 说 :

淮曰：

" [ðɪs] [ˈsteɪtmənt] [ˈdemənstreɪts] [ə; eɪ] [diːp] [ʌndəˈstændɪŋ] [ɒv; əv][ˈdʒuːgeɪ] [liˈæŋz] [ˈmɪlətri] [ˈtæktɪks] .
" This statement demonstrates a deep understanding of Zhuge Liang's military tactics .
" 这 陈述 证明 一个 深的 理解 的 诸葛亮 梁氏 军队 策略 .

"
"
"

“此言深识诸葛亮用兵之法。

[ðəʊz] [hu:] [kæn; kən] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðə; ði] [ʃu:] [ˈɑ:mi] [ɪn][ðə; ði] [lɒŋ] [rʌŋ]
Those who can defend against the Shu army in the long run
那些 WHO 能 保卫 反对 这 舒 军队 在 这 长的 跑步
久后能御蜀兵者，

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi; bi] [ʒɒŋdə] .
It must be Zhongda .
它 必须 是 中达 .
必仲达也。”

[ʒen] [sed] :
Zhen said :
真 说 :
真曰：

" [ɪf] [ðə; ði] [ʃu:] [tru:ps] [du:; də] [nɒt] [rɪ'tri:t] . . . "
" If the Shu troops do not retreat . . . "
" 如果 这 舒 军队 做 不是 撤退 . . . "
“倘蜀兵不退，

[ænd; ənd] [wɒt] [ðen] ?
And what then ?
和 什么 然后 ?
又将如何？ ”

[hwaɪ] [sed] :
Huai said :
怀 说 :
淮曰：

" [ə; eɪ] ['si:krət] ['mesɪndʒə(r)] [kʊd; kəd] [bi; bi] [sent] [tu:; tə] [ɪn'strʌkt] [wæn] [ʃwa:ŋ] . "
" A secret messenger could be sent to instruct Wang Shuang . "
" 一个 秘密 信使 可以 是 发送 到 指示 王 双 . "
“可密令人去教王双，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə][pə'trəʊl] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [saɪd] [pa:ðz] .
They led their troops to patrol along the side paths .
他们 引领 他们的 军队 到 巡逻 沿着 这 边 路径 .
引兵于小路巡哨，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] ['trænsɜ:t] [greɪn] .
They dared not transport grain .
他们 敢于 不是 运输 粮食 .
彼自不敢运粮。

[wen] [ðeə(r)] [sə'plaɪz] [rʌŋ] [aʊt] , [ðeə(r)] [tru:ps] [rɪ'tri:t] .
When their supplies run out , their troops retreat .
什么时候 他们的 补给品 跑步 出去 , 他们的 军队 撤退 .
待其粮尽兵退，

[si:z] [ðə; ði] [ɒpə'tju:nəti] [ænd; ənd] [pə'sju:] .
Seize the opportunity and pursue .
抢占 这 机会 和 追求 .
乘势追击，

[ə; eɪ] [kəm'pli:t] ['vɪktəri] [ɪz][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔ:d] .
A complete victory is assured .
一个 完全的 胜利 是 保证 .
可获全胜。”

[sʌŋ] [li:] [sed] :
Sun Li said :
太阳 李 说 :
孙礼曰：

" [ai] [went] [tu:; tə] [tʃɪ'æən] [dis'gaɪzd] [maɪ'self][æz; əz][ə; eɪ] [greɪn] ['træns'pɔ:t] ['səʊldʒə(r)] . "

" I went to Qishan disguised myself as a grain transport soldier . "

" 我 去 到 岐山 伪装 我 作为 一个 粮食 运输 士兵 . "

" 某去祁山虚妆做运粮兵，

[ðə; ði] [kɑ:t] [wɒz; wəz] ['ləʊdɪd] [wɪð] [draɪ] ['faɪəwɒd] [ænd; ənd] [strɔ:] .

The cart was loaded with dry firewood and straw .

这 大车 曾是 已加载 和 干燥 柴 和 稻草 .

车上尽装干柴茅草，

[pɔ:(r)]['sʌlfə(r)][ænd; ənd] ['sɔ:lt'pi:tə] ['əʊvə(r)][aɪ 'ti:] .

Pour sulfur and saltpeter over it .

倒 硫 和 硝 超过 它 .

以硫黄焰硝灌之，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [ɪn'strʌktɪd] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] ['fɔ:lsli] [rɪ'pɔ:t] [ðæt] [greɪn] [hæd; həd] [bi:n] [træns'pɔ:tɪd]

However , they instructed people to falsely report that grain had been transported

然而 , 他们 指示 人们 到 错误地 报告 那 粮食 有 到过 运输

[frɒm; frəm] [lɒŋksi] .

from Longxi .

从 龙溪 .

却教人虚报陇西运粮到。

[ɪf] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] [ju:] [hæv; həv][nəʊ] [fu:d]

If the people of Shu have no food

如果 这 人们 的 舒 有 不 食物

若蜀人无粮，

[ðeɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [kʌm] [tu:; tə] [snætʃ] [aɪ 'ti:] .

They will definitely come to snatch it .

他们 将要 确实 来 到 抢夺 它 .

必然来抢。

[tri:t] ['ʌðə(r)z] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] ,

Treat others among them ,

对待 其他的 之中 他们 ,

待人其中，

[set] [ðə; ði] [kɑ:(r)] [ɒn] ['faɪə(r)]

Set the car on fire

放 这 车 在 火

放火烧车，

[æn; ən] ['æmbʊʃ] [wɒz; wəz] [lɔ:ntʃt] [ɪn] [rɪ'spɒns] .

An ambush was launched in response .

一个 伏击 曾是 发射 在 回复 .

外以伏兵应之，

['vɪktəri] [ɪz][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔ:d] .

Victory is assured .

胜利 是 保证 .

可胜矣。”

[zenʃi] [sed] :

Zhenxi said :

镇西 说 :

真喜曰：

" [ðɪs] [plæn][ɪz] ['brɪliənt] ! "

" This plan is brilliant ! "

" 这 计划 是 杰出的 ! "

“此计大妙！ ”

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ˈɔːdəd] [sʌn] [liː][tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] ['kæri] [aʊt][ðə; ði][plæn] .
He immediately ordered Sun Li to lead his troops to carry out the plan .
他 立即地 订购 太阳 李 到 带领 他的 军队 到 携带 出去 这 计划 .
即令孙礼引兵依计而行。

[hiː; hi] [ðen] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'strʌkt] [wæn] [ʃwaːŋ] [tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][pə'trəʊl]
He then sent someone to instruct Wang Shuang to lead his troops to patrol
他 然后 发送 某人 到 指示 王 双 到 带领 他的 军队 到 巡逻
[ðə; ði] [smɔːl] [paːðz] .
the small paths .
这 小的 路径 .
又遣人教王双引兵于小路上巡哨，

[gwoʊ] [hwaɪ] [led] [truːps] [tuː; tə] [əʊvə'siː] [ðə; ði][dʒːguː] ['væli] .
Guo Huai led troops to oversee the Jigu Valley .
郭 怀 引领 军队 到 监督 这 吉古 谷 .
郭淮引兵提调箕谷、

- ,
Jieting ,
- ,
街亭，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ɔːl][ðə; ði] [ɑːmiz] [tuː; tə] [ɡɑːd] [ðə; ði][strə'tiːdʒɪk][ləʊ'keɪʃənz] .
He ordered all the armies to guard the strategic locations .
他 订购 全部 这 军队 到 警卫 这 战略 地点 .
令诸路军马守把险要。

[ʒen] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [ʒɑːŋ] [liː'aʊz] [sʌn] , [ʒɑːŋ] [eɪtʃuː] , [æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑːd] .
Zhen then appointed Zhang Liao's son , Zhang Hu , as the vanguard .
真 然后 任命 张 辽的 儿子 , 张 胡 , 作为 这 先锋 .
真又令张辽子张虎为先锋，

[juː'eɪ] - [juː'eɪ] [lɪn] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['depjuti] ['væŋɡɑːd] .
Yue Jinzi Yue Lin was appointed as the deputy vanguard .
岳 - 岳 林 曾是 任命 作为 这 副 先锋 .
乐进子乐綝为副先锋，

[tə'geðə(r)] [ðeɪ] ['ɡɑːdɪd] [ðə; ði] [fɜːst][kæmp] .
Together they guarded the first camp .
一起 他们 守卫 这 第一的 营 .
同守头营，

[nəʊ] ['faɪtɪŋ] [ə'laʊd] .
No fighting allowed .
不 斗争 允许 .
不许出战。

[ˈmiːnwaɪl] , [kɒŋ'mɪŋ] [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɪ'æŋ] ['vɪlɪdʒ] ,
Meanwhile , Kongming was in Qishan Village ,
同时 , 孔明 曾是 在 岐山 村庄 ,
却说孔明在祁山寨中，

[deɪli] [tʃælɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)][ˈmɒd(ə)n] ['piːp(ə)l]
Daily Challenge for Modern People
日常的 挑战 为了 现代的 人们
每日今人挑战，

[ðə; ði] [weɪ] [truːps] [held] [ðeə(r)] [ɡraʊnd] [ænd; ənd] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [ɪn'ɡeɪdʒ] .
The Wei troops held their ground and refused to engage .
这 魏 军队 握住 他们的 地面 和 拒绝 到 从事 .
魏兵坚守不出。

[kɒŋ'mɪŋ] [ˈsʌmənd] [dʒi:'æŋ] [weɪ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ðɪ] [ˈmætə(r)] , [ˈseɪɪŋ] :
Kongming summoned Jiang Wei and others to discuss the matter , saying :
孔明 被召唤 江 魏 和 其他的 到 讨论 这 事情 , 说 :

孔明唤姜维等商议曰：

" [ðə; ðɪ] [weɪ] [tru:ps] [held] [fɜ:m] [ænd; ənd] [rɪ'fju:zd] [tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] . "
" **The Wei troops held firm and refused to engage .** "
" 这 魏 军队 握住 公司 和 拒绝 到 从事 . "

“魏兵坚守不出，

[ðɪs] [sə'dʒests] [ðæt] [ˈaʊə(r)] [ˈɑ:mi] [ɪz] [aʊt] [ɒv; əv] [fu:d] .
This suggests that our army is out of food .
这 建议 那 我们的 军队 是 出去 的 食物 .

是料吾军中无粮也。

[ðə; ðɪ] [tʃenkæn] [ˈtrænsɜ:t] [ru:t] [ɪz] [ˈkʌrəntli] [blɒkt] .
The Chencang transport route is currently blocked .
这 陈仓 运输 路线 是 现在 已屏蔽 .

今陈仓转运不通，

[ðə; ðɪ] [rɪ'meɪnɪŋ] [smɔ:lə(r)] [rəʊdz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˈnævɪgeɪt] .
The remaining smaller roads are difficult to navigate .
这 其余的 较小的 道路 是 难的 到 导航 .

其余小路盘涉艰难，

[aɪ] [ˈkælkjuleɪtɪd] [ðə; ðɪ] [ˈɑ:rmɪz] [prəˈvɪz(ə)nz] [ænd; ənd] [ˈræʃ(ə)nz] .
I calculated the army's provisions and rations .
我 计算 这 军队的 条款 和 口粮 .

吾算随军粮草，

[nɒt] [ɪˈnʌf] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [mʌnθs] [ɪkˈspensɪz]
Not enough for a month's expenses
不是 足够的 为了 一个 月份 开支

不敷一月用度，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[waɪl] [ˈhezɪtətɪŋ] ,
While hesitating ,
尽管 犹豫不决 ,

正踌躇间，

[ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈpɔ:tɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :

忽报：

" [ðə; ðɪ] [weɪ] [ˈɑ:mi] [ɪn] [lɒŋksi] [træns'pɔ:tɪd] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [ˈkɑ:tləʊd] [ɒv; əv] [greɪn] [west] [ɒv; əv]
" **The Wei army in Longxi transported thousands of cartloads of grain west of**
" 这 魏 军队 在 龙溪 运输 数千 的 的 车厢 的 的 粮食 西方 的
[tʃɪ'ʃæn] . "
Qishan . "
岐山 . "

“陇西魏军运粮数千车于祁山之西，

[ðə; ðɪ] [greɪn] [ˈtrænsɜ:t] [əˈfɪʃ(ə)l] [wɒz; wəz] [sʌn] [liː] .
The grain transport official was Sun Li .
这 粮食 运输 官方的 曾是 太阳 李 .

运粮官乃孙礼也。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈpɜ:s(ə)n][ɪz][hiː; hi] ?
What kind of person is he ?
什么 种类 的 人 是 他 ？

“其人如何？”

[ə; eɪ][məɪn][frɒm; frəm][weɪ] [rɪˈpɔ:tɪd] :
A man from Wei reported :
一个 男人 从 魏 据报道 :

有魏人告曰：

" [ðɪs] [məɪn][wʌns] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [ðə; ði][weɪ][ˈru:lə(r)][ɒn][ə; eɪ] [ˈhʌntɪŋ] [trɪp][tuː; tə] [ˈdɑːʃiː] [ˈmaʊntən] . "
" This man once accompanied the Wei ruler on a hunting trip to Dashi Mountain . "
" 这 男人 一次 伴随 这 魏 统治者 在 一个 打猎 旅行 到 达希 山 . "

“此人曾随魏主出猎于大石山，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [fɪəs] [ˈtaɪɡə(r)][wɒz; wəz] [ˈstɑ:tɪd] [ˈɪntuː][ˈækʃ(ə)n] .
Suddenly a fierce tiger was startled into action .
突然 一个 凶猛的 老虎 曾是 惊慌 进入 行动 .

忽惊起一猛虎，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] ,
Heading straight to the Emperor ,
标题 直的 到 这 皇帝 ,

直奔御前，

[sʌn] [liː] [ˌdɪsˈmaʊnt] , [druː] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] , [ænd; ənd] [bɪˈhedɪd] [hɪm] .
Sun Li dismounted , drew his sword , and beheaded him .
太阳 李 下马 , 画 他的 剑 , 和 斩首 他 .

孙礼下马拔剑斩之。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][suːˈpri:m; sjuːˈpri:m][ˈdʒen(ə)rəl] .
He was then appointed as a Supreme General .
他 曾是 然后 任命 作为 一个 最高 一般的 .

从此封为上将军。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kaʊ] [ʒenz] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɒnfɪdənt] .
He was Cao Zhen's trusted confidant .
他 曾是 曹 珍的 可信 知己 .

乃曹真心腹人也。”

[kɒŋ'mɪŋ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

" [ðɪs] [ʃəʊz] [ðæt] [ðə; ði][weɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ænˈtɪsɪpeɪtɪd] [ˈaʊə(r)] [læk] [ɒv; əv] [prəˈvɪʒ(ə)nz] . "
" This shows that the Wei general anticipated our lack of provisions . "
" 这 演出 那 这 魏 一般的 预期 我们的 缺少 的 条款 . "

“此是魏将料吾乏粮，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðɪs] [plæn][ɪz] [əˈdɒptɪd] :
Therefore , this plan is adopted :
所以 , 这 计划 是 已采用 :

故用此计：

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [ˈlæʊdɪd] [ɒn][ðə; ði] [ˈviːəkl]
The person loaded on the vehicle
这 人 已加载 在 这 车辆

车上装载者，

[aɪˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [ˈsʌmθɪŋ] [meɪd] [ɒv; əv] [θætʃ] [tuː; tə] [stɑːt] [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)] .
It must be something made of thatch to start a fire .
它 必须 是 某物 制成 的 苫 到 开始 一个 火 ；
必是茅草引火之物。

[aɪ][hæv; həv] [ˈɔːlweɪz] [juːst] [ˈfaɪə(r)][æz; əz][maɪ][ˈpraɪməri] [ˈwepən] .
I have always used fire as my primary weapon .
我 有 总是 用过的 火 作为 我的 基本的 武器 ；
吾平生专用火攻，

[ɪz][hiː; hi] [ˈtraɪŋ] [tuː; tə][ˈʊə(r)][,em ˈiː] [wɪð] [ðɪs] [skiːm] ?
Is he trying to lure me with this scheme ?
是 他 尝试 到 饵 我 和 这 方案 ？
彼乃欲以此计诱我耶？

[ɪf] [ðeɪ] [nəʊ] [ðæt] [ˈaʊə(r)] [ˈɑːmi] [ɪz][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][rɒb][ðə; ði] [greɪn] [kɑːts] ,
If they know that our army is going to rob the grain carts ,
如果 他们 知道 那 我们的 军队 是 去 到 抢 这 粮食 购物车 ；
彼若知吾军去劫粮车，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli] [kʌm] [tuː; tə][reɪd][maɪ] [ˈvɪlɪdʒ] .
They will surely come to raid my village .
他们 将要 一定 来 到 袭击 我的 村庄 ；
必来劫吾寨矣。

[wiː; wi][kæn; kən][juːz][ðeə(r)][plæn] [əˈgenst] [ðem; ðəm] .
We can use their plan against them .
我们 能 使用 他们的 计划 反对 他们 ；
可将计就计而行。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [mɑː.][daɪ][ænd; ənd] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪm] :
He then summoned Ma Dai and instructed him :
他 然后 被召唤 马 戴 和 指示 他 ；
遂唤马岱分付曰：

" [juː; jʊ][æɪ; əɪ] [liːd] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [truːps] [dəˈrektli] [tuː; tə] [weə(r)] [ðə; ði] [weɪ] [ˈɑːmi] [hæz; həz] [stɔː(r)d]
" You shall lead three thousand troops directly to where the Wei army has stored
" 你 将 带领 三 千 军队 直接地 到 在哪里 这 魏 军队 有 存储
[ðeə(r)] [prəˈvɪz(ə)nz] . "
their provisions . "
他们的 条款 ； "

“汝引三千军径到魏兵屯粮之所，

[nəʊ] [ˈentri] [əˈlaʊd] .
No entry allowed .
不 入口 允许 ；

不可入营，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [set][ˈfaɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ˌʌpˈwɪnd] [saɪd] .
But they set fire to the upwind side .
但 他们 放 火 到 这 逆风 边 ；
但于上风头放火。

[ɪf] [ðə; ði] [kɑːts] [ænd; ənd] [ˈkæərɪdʒɪz] [ɑː(r); ə(r)] [bɜːnd]
If the carts and carriages are burned
如果 这 购物车 和 马车 是 烧伤
若烧着车仗，

[ðə; ði] [weɪ] [ˈɑːmi] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli] [kʌm] [ænd; ənd] [bɪˈsiːdʒ] [ˈaʊə(r)][kæmp] .
The Wei army will surely come and besiege our camp .
这 魏 军队 将要 一定 来 和 围攻 我们的 营 ；
魏兵必来围吾寨。”

[ə'nlðə(r)] [mɑ:] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] .
Another Ma Zhong was dispatched .
其他 马 钟 曾是 已派出 .

又差马忠、

[ʒɑ:ŋ] [ji:] [led] [faɪv] , - ['səʊldʒəz] [tu:; tə] [kæmp] [ɒŋ] [ðə; ðɪ] ['aʊtə(r)] [pə'rɪmɪtə(r)] .
Zhang Yi led 5 , 000 soldiers to camp on the outer perimeter .
张 易 引领 5 , - 士兵 到 营 在 这 外 周长 .

张嶷各引五千兵在外围住，

[ə; eɪ] ['pɪnsə(r)] [ə'tæk] [frɒm; frəm] [bəʊθ] [,ɪn'saɪd] [ænd; ɐnd] [,aʊt'saɪd] .
A pincer attack from both inside and outside .
一个 钳子 攻击 从 两个都 里面 和 外部 .

内外夹攻。

[ðə; ðɪ] [θri:] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [went] [æz; əz] [plænd] .
The three of them went as planned .
这 三 的 他们 去 作为 计划 .

三人受计去了。

[ˈɔ:lsəʊ] [kɔ:ld] [gwɑ:n] [ɪŋ] ,
Also called Guan Xing ,
还 称为 关 邢 ,

又唤关兴、

[ʒɑ:ŋ] [baʊ] [ɪn'strʌktɪd] :
Zhang Bao instructed :
张 包 指示 :

张苞分付曰：

" [ðə; ðɪ] [weɪ] ['səʊldʒəz] - [hed] [kæmp] [kə'nektɪd] [fɔ:(r)] [rəʊdz] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] . "
" The Wei soldiers ' head camp connected four roads in succession . "
" 这 魏 士兵 - 头 营 连接 四 道路 在 演替 . "

“魏兵头营接连四通之路。

[ɪf] [ə; eɪ] ['faɪə(r)] [breɪks] [aʊt] [ɪn] ['ʃi:'ɑ:n] [tə'naɪt] ,
If a fire breaks out in Xishan tonight ,
如果 一个 火 休息 出去 在 西山 今晚 ,

今晚若西山火起，

[weɪ] [tru:ps] [wɪl] ['ʊəli; 'ɔ:li] [kʌm] [tu:; tə] [reɪd] ['aʊə(r)] [kæmp] .
Wei troops will surely come to raid our camp .
魏 军队 将要 一定 来 到 袭击 我们的 营 .

魏兵必来劫吾营。

[ju:; jʊ] [tu:] [ʊd; ʒəd] [laɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɒŋ] ['aɪðə(r)] [saɪd] [ɒv; əv] [waɪz] [kæmp] .
You two should lie in ambush on either side of Wei's camp .
你 二 应该 说谎 在 伏击 在 任何一个 边 的 魏氏 营 .

汝二人却伏于魏寨左右，

[wɪr] [dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ðɪ] [kæmp] .
We're just waiting for his troops to leave the camp .
是 只是 等待 为了 他的 军队 到 离开 这 营 .

只等他兵出寨，

" [ju:; jʊ] [tu:] [kæŋ; kən] [ðen] [æb'dʌkt] [hɪm] . "
" You two can then abduct him . "
" 你 二 能 然后 拐 他 . "

汝二人便可劫之。”

[hi:; hi] [ˈɔ:lsəʊ] [kɔ:ld] [wu:] [bæn] ,
He also called Wu Ban ,
他 还 称为 吴 禁止 ,

又唤吴班、

[wʊː][ji:] [ɪn'strʌktɪd] :
Wu Yi instructed :
吴 易 指示 :

吴懿分付曰：

" [juː; jʊ] [tuː] [i:tʃ] [li:d] [æŋ; əŋ] [ˈɑːmi] [tuː; tə][laɪ][ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði][kæmp] . "
" You two each lead an army to lie in ambush outside the camp . "
" 你 二 每个 带领 一个 军队 到 说谎 在 伏击 外部 这 营 . "

“汝二人各引一军伏于营外。

[ɪf] [weɪ] [truːps] [ə'reɪv] . . .
If Wei troops arrive . . .
如果 魏 军队 到达 . . .

如魏兵到，

[wiː; wi][kæn; kən] [kʌt] [ɒf] [ðeə(r)] [rɪ'tɜːn] [ruːt] .
We can cut off their return route .
我们 能 切 离开 他们的 返回 路线 .

可截其归路。”

[kɒŋ'mɪŋ] [hæz; hæz] [kəm'plɪtɪd] [ðə; ði][ælə'keɪ(ə)n] .
Kongming has completed the allocation .
孔明 有 完全的 这 分配 .

孔明分拨已毕，

[sɪt][ˈkʌmfətəbli; ˈkʌmfətəbli][ɒŋ][ə; eɪ] [haɪ] [pɔɪnt] [ɒŋ] [maʊnt] [tʃiː] .
Sit comfortably on a high point on Mount Qi .
坐 舒适地 在 一个 高的 观点 在 山 齐 .

自在祁山上凭高而坐。

[weɪ] [ˈsəʊldʒəz] [ˈlɜːnɪd] [ðæt] [ʃuː] [ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə][reɪd][ðeə(r)][greɪn] [sə'plaɪz] .
Wei soldiers learned that Shu soldiers were coming to raid their grain supplies .
魏 士兵 学习 那 舒 士兵 是 未来 到 袭击 他们的 粮食 补给品 .

魏兵探知蜀兵要来劫粮，

[hiː; hi] [ˈhʌrɪdli] [rɪ'pɔːtɪd] [ðɪs] [tuː; tə] [sʌn] [liː] .
He hurriedly reported this to Sun Li .
他 匆匆 据报道 这 到 太阳 李 .

慌忙报与孙礼。

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [kəʊ] [ʒen] .
The messenger was sent to inform Cao Zhen .
这 信使 曾是 发送 到 通知 曹 真 .

礼令人飞报曹真。

[hiː; hi][ˈtruːli] [sent] [ˈsʌmwʌŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [hed] [kæmp][tuː; tə] [ɪn'strʌkt] [ʒɑːŋ] [eɪtʃˈjuː] ,
He truly sent someone to the head camp to instruct Zhang Hu ,
他 真的 发送 某人 到 这 头 营 到 指示 张 胡 ,

真遣人去头营分付张虎、

[eɪ'liː] [lɪn] :
Le Lin :
乐 林 :

乐綝：

" [brɪ'həʊld][ðə; ði][ˈfaɪə(r)] [ðæt] [wɪl] [breɪk] [aʊt] [ɪn] [ˈʃɑːnʃiː] [tə'naɪt] . "
" Behold the fire that will break out in Shanxi tonight . "
" 看哪 这 火 那 将要 休息 出去 在 山西 今晚 . "

“看今夜山西火起，

[ðə; ði] [ʃuː] [truːps] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli] [kʌm] [tuː; tə][ˈaʊə(r)][eɪd] .
The Shu troops will surely come to our aid .
这 舒 军队 将要 一定 来 到 我们的 援助 .

蜀兵必来救应。

[,aɪˈtiː][ɪz] [pəˈmɪsəb(ə)] [tuː; tə] [send] [truːps] .
It is permissible to send troops .
它 是 允许的 到 发送 军队 .

可以出军，

[ðæts] [haʊ] [,aɪˈtiː][ɪz] .
That's how it is .
那就是 如何 它 是 .

如此如此。”

[ðə; ði] [tuː] ['dʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)][英 /trɪk/ 美 /trɪk/] .
The two generals were tricked .
这 二 将军们 是 被骗了 .

二将受计，

[ˈpiːp(ə)] [klaɪm] [ðə; ði][ˈtaʊə(r)][dʒʌst][tuː; tə] [siː] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)] .
People climb the tower just to see the fire .
人们 爬 这 塔 只是 到 看 这 火 .

令人登楼专看号火。

[ˈmiːnwaɪl] , [sʌn] [liː][led][hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ɪn] [ˈʃɑːnʃiː] .
Meanwhile, Sun Li led his troops in ambush in Shanxi .
同时 , 太阳 李 引领 他的 军队 在 伏击 在 山西 .

却说孙礼把军伏于山西，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ʃuː] [truːps] [tuː; tə] [əˈraɪv] .
We are just waiting for the Shu troops to arrive .
我们 是 只是 等待 为了 这 舒 军队 到 到达 .

只待蜀兵到。

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði][ˈsekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It was the second watch of the night .
它 曾是 这 第二 手表 的 这 夜晚 .

是夜二更，

[mɑː][daɪ] [led] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz] .
Ma Dai led three thousand soldiers .
马 戴 引领 三 千 士兵 .

马岱引三千兵来，

[ˈevriwʌn] [held][ə; eɪ] [gæg] [ɪn][ðeə(r)] [maʊθ] .
Everyone held a gag in their mouth .
每个人 握住 一个 插科打诨 在 他们的 嘴 .

人皆衔枚，

[ðə; ði] [hɔːs] [wɒz; wəz] [kəmˈpliːtli] [rɪˈstreɪnd] .
The horse was completely restrained .
这 马 曾是 完全地 克制 .

马尽勒口，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə] [ˈʃɑːnʃiː] .
They went straight to Shanxi .
他们 去 直的 到 山西 .

径到山西。

[aɪ] [sɔː] [ˈmeni] [ˈwægənz][ænd; ənd] [ˈkæərɪdʒɪz] .
I saw many wagons and carriages .
我 锯 许多 马车 和 马车 .

见许多车仗，

[ˈleɪə(r)] [əˈpɒn][ˈleɪə(r)] ,
Layer upon layer ,
层 之上 层 ,

重重叠叠，

[sʌn] [li:] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
Sun Li was greatly surprised .
太阳 李 曾是 非常 惊讶 :

孙礼大惊。

[ðen] [ʃaʊts] [ə'rəʊz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [weɪ] ['ɑ:mi] .
Then shouts arose from the Wei army .
然后 喊叫 出现 从 这 魏 军队 :

又听的魏军中喊声起，

[tru:p] [ɒv; əv] ['səʊldʒəz] [tʃɑ:dʒd] [ɪn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['faɪə(r)] .
troop of soldiers charged in from the edge of the fire .
部队 的 士兵 带电 在 从 这 边缘 的 这 火 :

一彪军从火光边杀来，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [mɑ:] [daɪ] .
It was Ma Dai .
它 曾是 马 戴 :

乃是马岱。

[ə; eɪ] ['pɪnsə(r)] [ə'tæk] [frɒm; frəm] [bəʊθ] [ɪn'saɪd] [ænd; ɐnd] [aʊt'saɪd] ,
A pincer attack from both inside and outside ,
一个 钳子 攻击 从 两个都 里面 和 外部 ,

内外夹攻，

[ðə; ði] [weɪ] ['ɑ:mi] ['sʌfəd] [ə; eɪ] ['meɪdʒə(r)] [dɪ'fi:t] .
The Wei army suffered a major defeat .
这 魏 军队 遭受 一个 主要的 击败 :

魏兵大败。

[ðə; ði] ['faɪə(r)] [wɒz; wəz] ['reɪdʒɪŋ] [ænd; ɐnd] [ðə; ði] [wɪnd] [wɒz; wəz] ['haʊlɪŋ] .
The fire was raging and the wind was howling .
这 火 曾是 愤怒 和 这 风 曾是 嚎叫 :

火紧风急，

[ˈpi:p(ə)l] [ænd; ɐnd] ['hɔ:sɪz] ['skætəd] [ɪn] [dɪsə'reɪ] .
People and horses scattered in disarray .
人们 和 马匹 疏散 在 混乱 :

人马乱窜，

['kaʊntləs] ['pi:p(ə)l] [daɪd] .
Countless people died .
无数 人们 死亡 :

死者无数。

[sʌn] [li:] [led] [ðə; ði] ['wu:ndɪd] ['səʊldʒəz] .
Sun Li led the wounded soldiers .
太阳 李 引领 这 受伤 士兵 :

孙礼引中伤军，

[aɪ 'ti:] ['sʌd(ə)nli] [bɜ:st] [ɪntu:] [sməʊk] [ænd; ɐnd] [fleɪmz] [ænd; ɐnd] [ræn] [ə'weɪ] .
It suddenly burst into smoke and flames and ran away .
它 突然 爆裂 进入 抽烟 和 火焰 和 跑 离开 :

突烟冒火而走。

['mi:nwaɪl] , [ʒɑ:ŋ] [eɪtʃju:] [wɒz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] [kæmp] ,
Meanwhile , Zhang Hu was in the camp ,
同时 , 张 胡 曾是 在 这 营 ,

却说张虎在营中，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['faɪəlaɪt] ,
Seeing the firelight ,
看到 这 火光 ,

望见火光，

[ˈəʊpən][ðə; ði] [ˈɡeɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [waɪd] .
Open the gates of the village wide .
打开 这 大门 的 这 村庄 宽的 .

大开寨门，

[jʊˈeɪ] [lɪn] [led][hɪz; ɪz] [men][ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] .
Yue Lin led his men and horses .
岳 林 引领 他的 男人 和 马匹 .

与乐綝尽引人马，

[ðeɪ] [tʃɑːdʒd] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] [ʃuː] [ˈstrɒŋhəʊld] .
They charged towards the Shu stronghold .
他们 带电 向 这 舒 据点 .

杀奔蜀寨来，

[bʌt; bət][ðeə(r)] [ˈwʌznt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][ˈpɜːs(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
But there wasn't a single person in the village .
但 那里 不是 一个 单身的 人 在 这 村庄 .

寨中却不见一人。

[wen] [ðə; ði] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [ˈheɪstɪli] [wɪðˈdrɔːn] ,
When the troops were hastily withdrawn ,
什么时候 这 军队 是 草草 撤回 ,

急收军回时，

[wuː][bəən]
Wu Ban
吴 禁止

吴班、

[wuː][jiː] [lɔːntʃt] [ə; eɪ] [tuː] - [prɒŋd] [əˈtæk] .
Wu Yi launched a two - pronged attack .
吴 易 发射 一个 二 - 叉状的 攻击 .

吴懿两路兵杀出，

[kʌt] [ɒf] [ðeə(r)] [wei] [bæk] .
Cut off their way back .
切 离开 他们的 方式 后退 .

断其归路。

[ˈəʊpən] ,
open ,
打开 ,

张、

[ˈelɪː][ɜː(r)] [wɪl] [rʌʃ] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪnˈsɜːklmənt] .
Le Er will rush out of the encirclement .
乐 呃 将要 匆忙 出去 的 这 包围 .

乐二将急冲出重围，

[ˈrʌʃɪŋ] [bæk] [tuː; tə][ðeə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Rushing back to their village ,
冲刺 后退 到 他们的 村庄 ,

奔回本寨，

[ɒn][ðə; ði] [ˈɜːθn] [ˈsɪti] [wɔːl] ,
On the earthen city wall ,
在 这 土 城市 墙 ,

只见土城之上，

[ˈæərəʊs] [fluː] [laɪk][ˈləʊkəsts] .
Arrows flew like locusts .
箭头 飞翔 喜欢 蝗虫 .

箭如飞蝗，

[aɪˈti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] [ɡwɑ:n] [ʃɪŋ] ,
It turned out that Guan Xing ,
它 转向 出去 那 关 邢 ,

原来却被关兴、

[ʒɑ:ŋ] [baʊ] [əˈtækt] [ðə; ði][kæmp] .
Zhang Bao attacked the camp .
张 包 遭到攻击 这 营 .

张苞袭了营寨。

[ðə; ði] [weɪ] [ˈɑ:mi] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [dɪˈfi:t] .
The Wei army suffered a major defeat .
这 魏 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

魏兵大败，

[ðeɪ] [ɔ:l] [flɒkt] [tu:; tə][kaʊ] [ʒenz] [ˈstrɒŋhəʊld] .
They all flocked to Cao Zhen's stronghold .
他们 全部成群结队的 到 曹 珍的 据点 .

皆投曹真寨来。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][əˈbaʊt] [tu:; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Just as they were about to enter the village ,
只是 作为 他们 是 关于 到 进入 这 村庄 ,

方欲入寨，

[ə; eɪ] [dɪˈfi:tɪd] [ˈɑ:mi] [keɪm] [ˈɡæləpɪŋ] [təˈwɔ:dz] [ðem; ðəm] .
A defeated army came galloping towards them .
一个 战败 军队 来了 疾驰 向 他们 .

只见一彪败军飞奔而来，

[aɪˈti:][wɒz; wəz] [sʌŋ] [li:] ;
It was Sun Li ;
它 曾是 太阳 李 ;

乃是孙礼；

[ðeɪ] [ðen] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [təˈgeðə(r)] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [tru:θ] .
They then entered the village together to see the truth .
他们 然后 进入 这 村庄 一起 到 看 这 真相 .

遂同入寨见真，

[i:tʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [spəʊk] [ɒv; əv] [haʊ] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈfɔ:lən] [ˈɪntu:][ðə; ði][træp] .
Each of them spoke of how they had fallen into the trap .
每个 的 他们 辐 的 如何 他们 有 倒下 进入 这 陷阱 .

各言中计之事。

[aɪ] [ˈtru:li] [hɜ:d] [aɪˈti:] .
I truly heard it .
我 真的 听到 它 .

真听知，

[ɡɑ:d] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈvɪlɪdʒ]
Guard the Great Village
警卫 这 伟大的 村庄

谨守大寨，

[ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [pɑ:ˈtɪsɪpət] [ɪn][ðə; ði] [kɒmpəˈtɪʃ(ə)n] .
They will not participate in the competition .
他们 将要 不是 参加 在 这 竞赛 .

更不出战。

[ðə; ði] [ʃu:] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [vɪkˈtɔ:riəs] .
The Shu army was victorious .
这 舒 军队 曾是 胜利者 .

蜀兵得胜，

[gəʊ] [bæk] [tuː; tə] [si:] [kɒŋ'mɪŋ] .
Go back to see Kongming .
去 后退 到 看 孔明 :

回见孔明。

[kɒŋ'mɪŋ] ['si:krətli] [ɪn'strʌktɪd] [weɪ] [jæn][tuː; tə] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn] .
Kongming secretly instructed Wei Yan to devise a plan .
孔明 偷偷 指示 魏 严 到 设计 一个 计划 :

孔明令人密授计与魏延，

[ðeɪ] [ə'tækt] [ðə; ði] ['strɔːŋ,həʊldz] [ˌsɪm(ə)'teɪniəsli] .
They attacked the strongholds simultaneously .
他们 遭到攻击 这 堡垒 同时地 :

一面教拔寨齐起。

[jæn] [ji:] [sed] :
Yang Yi said :
杨 易 说 :

杨仪曰：

" [wiː; wi][hæv; həv] [naʊ] [ə'tʃiːvd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] ['vɪktəri] , "
" We have now achieved a great victory , "
" 我们 有 现在 已达成 一个 伟大的 胜利 , "

“今已大胜，

[ðə; ði] [mə'rɑːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [weɪ] ['ɑːmi] [wɒz; wəz] [kəm'pliːtli] [krʌʃt] .
The morale of the Wei army was completely crushed .
这 士气 的 这 魏 军队 曾是 完全地 碎 :

挫尽魏兵锐气，

[waɪ] [ðen] [duː; də][juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [wɪð'drɔː] [jɔː(r); jə(r)] [truːps] ?
Why then do you wish to withdraw your troops ?
为什么 然后 做 你 希望 到 提取 你的 军队 ?

何故反欲收军？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ˈɑʊə(r)] [truːps] [hæv; həv][nəʊ] [fuːd] . "
" Our troops have no food . "
" 我们的 军队 有 不 食物 . "

“吾兵无粮，

[ðə; ði] [əd'vɑːntɪdʒ] [laɪz][ɪn][ðə; ði][ˈɜːdʒənt][ˈbæt(ə)] .
The advantage lies in the urgent battle .
这 优势 谎言 在 这 紧迫的 战斗 :

利在急战。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ['həʊldɪŋ] [fɜːm][ænd; ɐnd] [rɪ'fjuːzɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
They are now holding firm and refusing to come out .
他们 是 现在 保持 公司 和 拒绝 到 来 出去 :

今彼坚守不出，

[aɪ][hæv; həv] ['fɔːlən] [ɪl] [wɪð] [aɪ 'ti:] .
I have fallen ill with it .
我 有 倒下 患病的 和 它 :

吾受其病矣。

[ɔːl'dəʊ] [ðeɪ] [hæv; həv] ['sʌfəd] [ə; eɪ] ['tempərəri] [dɪ'fi:t] ,
Although they have suffered a temporary defeat ,
虽然 他们 有 遭受 一个 暂时的 击败 ,

彼今虽暂时兵败，

[ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] ['benɪfɪt] ;
The Central Plains will surely benefit ;
这 中央 平原 将要 一定 益处 ;

中原必有添益；

[ɪf] [ðeɪ] [ə'tæk] [ʼaʊə(r)] [sə'plai] [laɪnz] [wɪð] [laɪt] ['kæv(ə)lɪ] . . .
If they attack our supply lines with light cavalry . . .
如果 他们 攻击 我们的 供应 线条 和 光 骑兵 . . .

若以轻骑袭吾粮道，

[æ; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] .
At that time , it was impossible to return .
在 那 时间 , 它 曾是 不可能的 到 返回 .

那时要归不能。

[naʊ] , ['teɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ri:s(ə)nt] [dɪ'fi:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [weɪ] ['ɑ:mi] ,
Now , taking advantage of the recent defeat of the Wei army ,
现在 , 采取 优势 的 这 最近的 击败 的 这 魏 军队 ,

今乘魏兵新败，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [lʊk] [də'rektli] [æ; ət][ðə; ði] [ʃu:] ['səʊldʒəz] .
They dared not look directly at the Shu soldiers .
他们 敢于 不是 看 直接地 在 这 舒 士兵 .

不敢正视蜀兵，

[ðen] [ju:; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [ðem; ðəm][baɪ] [sə'praɪz] .
Then you can take them by surprise .
然后 你 能 拿 他们 经过 惊喜 .

便可出其不意，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [li:v] .
They took the opportunity to leave .
他们 采取 这 机会 到 离开 .

乘机退去。

[ðə; ði]['əʊnli] ['wʌri] [ɪz] [weɪ] [jænz] ['ɑ:mi] .
The only worry is Wei Yan's army .
这 仅有的 担心 是 魏 严的 军队 .

所忧者但魏延一军，

[wæŋ] [ʃwɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [rɪ'fju:zd] ['entri] [æ; ət][ðə; ði] [tʃenkæŋ] [ɪntə'sekʃn] .
Wang Shuang was refused entry at the Chencang intersection .
王 双 曾是 拒绝 入口 在 这 陈仓 路口 .

在陈仓道口拒住王双，

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] ;
Unable to escape in a hurry ;
无法 到 逃脱 在 一个 匆忙 ;

急不能脱身；

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [ɪn'strʌktɪd] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [gɪv] [em 'i:][ə; eɪ] ['si:krət] [plæn] .
I have already instructed someone to give me a secret plan .
我 有 已经 指示 某人 到 给 我 一个 秘密 计划 .

吾已令人授以密计，

[ɪn'strʌkt] [wæŋ] [ʃwɑ:ŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [br'hedɪd] .
Instruct Wang Shuang to be beheaded .
指示 王 双 到 是 斩首 .

教斩王双，

[ðɪs] [dɪ'tə:] [ðə; ði] [weɪ] ['pi:p(ə)l] [frɒm; frəm] [pə'sju:ɪŋ] [ðem; ðəm] .
This deterred the Wei people from pursuing them .
这 威慑 这 魏 人们 从 追求 他们 .

使魏人不敢来追。

" [bʌt; bət][ðə; ði][riə(r)] [gɑ:d] [gəʊz] [fɜ:st] . "

" But the rear guard goes first . "

" 但 这 后部 警卫 去 第一的 . "

只今后队先行。”

[ðæt] [naɪt] ,

That night ,

那 夜晚 ,

当夜，

[kɒŋ'mɪŋ] [left][ˈəʊnli][ðə; ði] [gɒŋ] [ænd; ənd] [drʌm] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [ki:p] [wɒtʃ] .

Kongming left only the gong and drum to guard the village and keep watch .

孔明 左边 仅有的 这 锣 和 鼓 到 警卫 这 村庄 和 保持 手表 .

孔明只留金鼓守在寨中打更。

[ðə; ði]['səʊldʒəz][hæd; həd][ɔ:l] [rɪ'tri:tɪd] [əʊvə'naɪt] .

The soldiers had all retreated overnight .

这 士兵 有 全部 撤退 过夜 .

一夜兵已尽退，

[ˈəʊnli][æŋ; ən] ['empti] [kæmp] [rɪ'meɪnd] .

Only an empty camp remained .

仅有的 一个 空的 营 剩余 .

只落空营。

['mi:nwaɪl] , [kaʊ] [ʒen] [wɒz; wəz]['tru:li] ['trʌblɪd] [ɪn][ðə; ði] ['strɒŋhəʊld] .

Meanwhile , Cao Zhen was truly troubled in the stronghold .

同时 , 曹 真 曾是 真的 麻烦 在 这 据点 .

却说曹真正在寨中忧闷，

['sʌd(ə)nli] , [nju:z] [keɪm] [ðæt] ['dʒen(ə)rəl] [ʒɑ:ŋ] [hi:; hi][hæd; həd] [ə'raɪvd] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] .

Suddenly , news came that General Zhang He had arrived with his army .

突然 , 消息 来了 那 一般的 张 他 有 到达的 和 他的 军队 .

忽报左将军张郃领军到。

[hi:; hi] [,dis'maunt] [ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði][tent] .

He dismounted and entered the tent .

他 下马 和 进入 这 帐篷 .

郃下马入帐，

[wei] [ʒen] [sed] :

Wei Zhen said :

魏 真 说 :

谓真曰：

" [baɪ][ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kri:] . . . "

" By imperial decree . . . "

" 经过 帝国 法令 . . . "

“某奉圣旨，

[aɪv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə][hɪə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ɪn'strʌkʃənz] .

I've come specifically to hear your instructions .

我已经 来 具体来说 到 听到 你的 指示 .

特来听调。”

[ʒen] [sed] :

Zhen said :

真 说 :

真曰：

" [hæv; həv][ju:; jʊ]['evə(r)] [sed] [ˌgʊd'baɪ] [tu:; tə] [ʒɒŋdə] ? "

" Have you ever said goodbye to Zhongda ? "

" 有 你 曾经 说 再见 到 中达 ? "

“曾别仲达否？”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

郃曰:

[ʒɒŋdə] [ɪn'strʌktɪd] [jʌn] :
Zhongda instructed Yun :
中达 指示 云 :

“仲达分付云:

[ˈaʊə(r)] [ˈɑ:mi] [wʌn] .
Our army won .
我们的 军队 韩元 .

吾军胜,

[aɪˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [ɪnkənˈvi:niənt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ju:] [tru:ps] [tu:; tə][gəʊ] ;
It would be inconvenient for the Shu troops to go ;
它 会 是 不方便 为了 这 舒 军队 到 去 ;

蜀兵必不便去;

[ɪf] [ˈaʊə(r)] [ˈɑ:mi] [ɪz] [dɪˈfi:tɪd]
If our army is defeated
如果 我们的 军队 是 战败

若吾军败,

[ðə; ði] [ju:] [tru:ps] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔ:li] [li:v] [su:n] .
The Shu troops will surely leave soon .
这 舒 军队 将要 一定 离开 很快 .

蜀兵必即去矣。

[naʊ] [ðæt] [ˈaʊə(r)] [ˈɑ:mi] [hæz; həz] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [dɪˈfi:t] ,
Now that our army has suffered a defeat ,
现在 那 我们的 军队 有 遭受 一个 击败 ,

今吾军失利之后,

[dɪd][ðə; ði] [kəˈmɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði][ˈaʊtpoʊsts][tu:; tə] [skaʊt] [aʊt] [nju:z] [ɒv; əv][ðə; ði]
Did the Commander - in - Chief go to the outposts to scout out news of the
做过 这 指挥官 - 在 - 首席 去 到 这 前哨站 到 侦察 出去 消息 的 这
[ju:] [tru:ps] ?
Shu troops ?
舒 军队 ?

都督曾往哨探蜀兵消息否? ”

[ʒen] [sed] :
Zhen said :
真 说 :

真曰:

" [wi:ji] . "
" Weiye . "
" 魏烨 . "

“未也。”

[səʊ][hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] .
So he immediately sent someone to investigate .
所以 他 立即地 发送 某人 到 调查 .

于是即令人往探之,

[ɪf] [aɪˈti:][ɪz][ə; eɪ] [fɔ:ls] [priˈtens] ,
If it is a false pretense ,
如果 它 是 一个 错误的 虚伪 ,

果是虚营,

[ˈəʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [ˈdʌz(ə)n][flægz][wɜː(r); wə(r)] [ˈplɑːntɪd] .
Only a few dozen flags were planted .
仅有的 一个 很少 打 旗帜 是 已种植

只插着数十面旗帜，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][hæv; həv] [biːn] [ɡɒn] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [deɪz] .
The soldiers have been gone for two days .
这 士兵 有 到过 已消失 为了 二 天

兵已去了二日也。

[kaʊ] [ʒɛn] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [rɪˈmɔːs] .
Cao Zhen was filled with remorse .
曹 真 曾是 已填 和 悔恨

曹真懊悔无及。

[naʊ] , [weɪ] [jæn] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ][ˈsiːkrət][plæn] ,
Now , Wei Yan received a secret plan ,
现在 , 魏 严 已收到 一个 秘密 计划 ,

且说魏延受了密计，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði][kæmp][æt; ət][ðə; ði][ˈsekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
They captured the camp at the second watch of the night .
他们 捕获 这 营 在 这 第二 手表 的 这 夜晚

当夜二更拔寨，

[ðeɪ] [rʌʃt] [bæk] [tuː; tə] [hænzɔŋ] .
They rushed back to Hanzhong .
他们 匆忙 后退 到 汉中

急回汉中。

[ə; eɪ][spai][hæd; həd] [ɔːl'redi] [ɪnˈfɔːmd] [wæŋ] [ʃwɑːŋ] .
A spy had already informed Wang Shuang .
一个 间谍 有 已经 知情的 王 双

早有细作报知王双。

[tuː] [lɑːdʒ] [wɔːhɔːsɪz] ,
Two large warhorses ,
二 大的 战马 ,

双大驱军马，

[ðeɪ] [wɪl] [straɪv] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] .
They will strive to catch up .
他们 将要 努力 到 抓住 向上

并力追赶。

[ðeɪ] [tʃeɪst] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][ˈəʊvə(r)] [ˈtwenti] [liː] .
They chased him for over twenty li .
他们 追逐 他 为了 超过 二十 李

追到二十余里，

[siː] [ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [kætʃ] [ʌp] .
See if we can catch up .
看 如果 我们 能 抓住 向上

看看赶上，

[ˈsiːɪŋ] [weɪ] [jænz] [ˈbænə(r)][ɪn] [frʌnt] ,
Seeing Wei Yan's banner in front ,
看到 魏 严的 横幅 在 正面 ,

见魏延旗号在前，

[ðə; ði] [tuː] [ˈfəʊtɪd] :
The two shouted :
这 二 喊叫 :

双大叫曰：

" [weɪ] [jæn] , [doʊnt] [rʌn] !"
" **Wei Yan , don't run !** "
" 魏 严 , 不 跑步 !" "

“魏延休走！ ”

[ðə; ði] [ʃu:] ['səʊldʒəz][dɪd] [nɒt] [rɪ'tɜ:n] .
The Shu soldiers did not return .
这 舒 士兵 做过 不是 返回 .

蜀兵更不回

[hed] .
head .
头 .

头。

[tu:] ['hɔ:sɪz] ['gæləp] [ʌp] .
Two horses galloped up .
二 马匹 疾驰 向上 .

双拍马赶来。

[ðə; ði] [weɪ] ['səʊldʒəz][brɪ'haɪnd] [ʃaʊtɪd] :
The Wei soldiers behind shouted :
这 魏 士兵 在后面 喊叫 :

背后魏兵叫曰：

" [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)] [brəʊk] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [stɒˈkeɪd] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] . "
" **A fire broke out in the stockade outside the city .** "
" 一个 火 打破 出去 在 这 栅栏 外部 这 城市 . " "

“城外寨中火起，

[ˈfɪrɪŋ] [ðeɪ] [maɪt] [fɔ:l] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈenəməɪz] [træp] .
Fearing they might fall into the enemy's trap .
恐惧 他们 可能 落下 进入 这 敌人的 陷阱 .

恐中敌人奸计。”

[wen] [ðeɪ] [ˈkwɪkli] [rein] [ɪn][ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] [ænd; ənd] [tɜ:nd] [bæk] ,
When they quickly reined in their horses and turned back ,
什么时候 他们 迅速地 勒住 在 他们的 马匹 和 转向 后退 ,

双急勒马回时，

[ə; eɪ] [bɜ:st] [ɒv; əv] [ˈfleɪmz] [ʃɒt] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [skaɪ] .
A burst of flames shot into the sky .
一个 爆裂 的 火焰 射击 进入 这 天空 .

只见一片火光冲天，

[hi:; hi] [ˈheɪstɪli] [ˈɔ:dəd] [ə; eɪ] [rɪˈtri:t] .
He hastily ordered a retreat .
他 草草 订购 一个 撤退 .

慌令退军。

[wɔ:k] [tu:; tə][ðə; ði] [left] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] ,
Walk to the left side of the hillside ,
走 到 这 左边 边 的 这 山坡 ,

行到山坡左侧，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [hɔ:s] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wɒdz] .
Suddenly a horse emerged from the woods .
突然 一个 马 出现 从 这 树林 .

忽一骑马从林中骤出，

[hi:; hi] [ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝曰：

" [wei] [jæn][ɪz][hiə(r)] ! "

" **Wei Yan is here !** "

" 魏 严 是 这里 ！ "

“魏延在此！”

[wæŋ] [ʃwɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [ʃɒkt] .

Wang Shuang was shocked .

王 双 曾是 震惊 。

王双大惊，

[kɔ:t] [ɒf] [gɑ:d]

Caught off guard

捕捉 离开 警卫

措手不及，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kʌt] [daʊn] [frɒm; frəm][hi:z; ɪz] [hɔ:s] [baɪ][jæn] [jɪz] [sɔ:d] .

He was cut down from his horse by Yan Yi's sword .

他 曾是 切 向下 从 他的 马 经过 严 易的 剑 。

被延一刀砍于马下。

[wei] ['səʊldʒəz] [sə'spektɪd] [æŋ; ən] ['æmbʊʃ]

Wei soldiers suspected an ambush .

魏 士兵 怀疑 一个 伏击 。

魏兵疑有埋伏，

[ðeɪ] ['skætəd] [ænd; ənd] [fled]

They scattered and fled .

他们 疏散 和 逃亡 。

四散逃走。

[jænz] [men] ['nʌmbəd] ['əʊnli] ['θɜ:ti]

Yan's men numbered only thirty .

严的 男人 编号 仅有的 三十 。

延手下止有三十骑人马，

[wi:; wi] ['sləʊli] [meɪd] ['aʊə(r)] [wei] [tə'wɔ:dz] [hænzɔŋ]

We slowly made our way towards Hanzhong .

我们 缓慢地 制成 我们的 方式 向 汉中 。

望汉中缓缓而行。

[ə; eɪ]['leɪtə(r)]['pəʊɪt] [preɪzd] [aɪ'ti:] , ['seɪɪŋ]

A later poet praised it , saying :

一个 之后 诗人 赞扬 它 , 说 。

后人 有诗赞曰：

" - ['brɪliənt] ['strætədʒi] [dɪ'fi:tɪd] [sʌŋ] [tʃ'wɑ:n][ænd; ənd] [pæn] [tɒŋ] . "

" **Kongming's brilliant strategy defeated Sun Quan and Pang Tong** . "

" - 杰出的 战略 战败 太阳 权 和 庞 童 。

“孔明妙算胜孙庞，

[hi:z; ɪz] ['brɪliəns] [ʃaɪnz] [laɪk][ə; eɪ] [lɒŋ] , [braɪt] [stɑ:(r)]['əʊvə(r)][wʌŋ]['ri:dʒən]

His brilliance shines like a long , bright star over one region .

他的 辉煌 闪耀 喜欢 一个 长的 , 明亮的 星星 超过 一 地区 。

耿若长星照一方。

[ðeə(r)] [əd'vɑ:nsɪz] [ænd; ənd] [rɪ'tri:ts] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌnpri'dɪktəbl] [ænd; ənd][ðeə(r)][tæktɪks][ɑ:(r); ə(r)] [brɪ'jɒnd]

Their advances and retreats are unpredictable and their tactics are beyond

他们的 进展 和 静修 是 不可预测的 和 他们的 策略 是 超过

[ˌkɒmpri'hɛŋ(ə)n] .

comprehension .

理解 。

进退行兵神莫测，

[wæŋ] [ʃwa:ŋ] [wɒz; wəz] [br'hedɪd] [æt; ət][ðə; ði] [tʃenkæŋ] [pɑ:s] .
Wang Shuang was beheaded at the Chencang Pass .
王 双 曾是 斩首 在 这 陈仓 经过 .

陈仓道口斩王双。”

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [wei] [jæn][hæd; həd] [rɪ'si:v] [ə; eɪ][si:krət][plæn][frəm; frəm] [kɒŋ'mɪŋ] :
It turns out that Wei Yan had received a secret plan from Kongming :
它 转弯 出去 那 魏 严 有 已收到 一个 秘密 计划 从 孔明 :

原来魏延受了孔明密计：

[fɜ:st] , [treɪn] ['θɜ:ti] ['raɪdəz][tu:; tə] [sə'vaɪv] .
First , train thirty riders to survive .
第一的 , 火车 三十 骑手 到 存活 .

先教存下三十骑，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [nɪə(r)] [wæŋ] - [kæmp] ;
They lay in ambush near Wang Shuang's camp ;
他们 躺 在 伏击 靠近 王 - 营 ;

伏于王双营边；

[dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [wæŋ] [ʃwa:ŋ] [tu:; tə] [reɪz] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [ə'raɪv] ,
Just waiting for Wang Shuang to raise his troops and arrive ,
只是 等待 为了 王 双 到 增加 他的 军队 和 到达 ,

只待王双起兵赶时，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [set]['faɪə(r)][tu:; tə][hɪz; ɪz][kæmp] ;
Instead , they set fire to his camp ;
反而 , 他们 放 火 到 他的 营 ;

却去他营中放火；

[wen] [hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
When he returned to the village ,
什么时候 他 返回 到 这 村庄 ,

待他回寨，

[tu:; tə] [teɪk] ['sʌmwʌŋ] [baɪ] [sə'praɪz]
To take someone by surprise
到 拿 某人 经过 惊喜

出其不意，

[kʌt] [hɪm] [daʊn] .
Cut him down .
切 他 向下 .

突出斩之。

[wei] [jæn] [br'hedɪd] [wæŋ] [ʃwa:ŋ] .
Wei Yan beheaded Wang Shuang .
魏 严 斩首 王 双 .

魏延斩了王双，

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [bæk] [tu:; tə] [hænzɔŋ] [tu:; tə] [si:] [kɒŋ'mɪŋ] .
He led his troops back to Hanzhong to see Kongming .
他 引领 他的 军队 后退 到 汉中 到 看 孔明 .

引兵回到汉中见孔明，

[ðə; ði] [tru:ps] [hæv; həv] [bi:n] ['hændɪd]['əʊvə(r)] .
The troops have been handed over .
这 军队 有 到过 递交 超过 .

交割了人马。

[kɒŋ'mɪŋ] ['hoʊstɪd][ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] .
Kongming hosted a grand banquet .
孔明 托管 一个 盛大 宴会 .

孔明设宴大会，

[,aɪˈti:] [gəʊz] [wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

[ˈmi:nwaɪl] , [zɑ:ŋ] [hi:z] [pəˈsju:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃu:] [tru:ps] [feɪld] .
Meanwhile, Zhang He's pursuit of the Shu troops failed .
同时 , 张 他是 追逐 的 这 舒 军队 失败的 .

且说张郃追蜀兵不上，

[bæk] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Back in the village .
后退 在 这 村庄 .

回到寨中。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈheɪɒ] [dʒəʊ] [frɒm; frəm] [tʃenkæn] [ˈsɪti] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] [ðɪs] .
Suddenly, Hao Zhao from Chencang City sent someone to report this .
突然 , 郝 赵 从 陈仓 城市 发送 某人 到 报告 这 .

忽有陈仓城郝昭差人申报，

[jæn] - [wɒz; wəz] [brˈhedɪd] .
Yan Wangshuang was beheaded .
严 是 曾是 斩首 .

言王双被斩，

[kaʊ] [ʒɛn] [hɜ:ɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Cao Zhen heard of this ,
曹 真 听到 的 这 ,

曹真闻知，

[aɪ][eɪˈem] [ˈdi:pli] [ˈsæd(ə)nd] .
I am deeply saddened .
我 是 深 悲伤 .

伤感不已，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ˈwʌri] [li:dz] [tu:; tə] [ˈɪlnəs] .
Therefore, worry leads to illness .
所以 , 担心 线索 到 疾病 .

因此忧成疾病，

[hi:; hi] [ðen] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][dʒi:æŋ] ;
He then returned to Jiyang ;
他 然后 返回 到 济阳 ;

遂回济阳；

[ˈɔ:də(r)][gwɒʊ] [hwaɪ] ,
Order Guo Huai ,
命令 郭 怀 ,

命郭淮、

[sʌn] [li:] ,
Sun Li ,
太阳 李 ,

孙礼、

[zɑ:ŋ] [hi:; hi][wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑ:dz] [ɒv; əv] [ˈga:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈveəriəs] [ru:ts] [əˈraʊnd] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] .
Zhang He was in charge of guarding the various routes around Chang'an .
张 他 曾是 在 收费 的 守护 这 各种各样的 路线 大约 长安 .

张郃守长安诸道。

[ˈmi:nwaɪl] , [kɪŋ] [sʌn] [ˈtʃwɑ:n][ɒv; əv][wu:] [ɪˈstæblɪʃt] [ə; eɪ] [kɔ:t] .
Meanwhile, King Sun Quan of Wu established a court .
同时 , 国王 太阳 权 的 吴 已确立的 一个 法庭 .

却说吴王孙权设朝，

[ə; eɪ][spaɪ] [rɪ'pɔ:tɪd] :
A spy reported :
一个 间谍 据报道 :

有细作人报说：

" [ðə; ði] [ʃu:] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][dʒu:geɪ] [liɑ:ŋ] [bɔ:ntʃt] [tu:] ['mɪlətri] [kæm'peɪnz] . "
" The Shu Prime Minister Zhuge Liang launched two military campaigns . "
" 这 舒 主要的 部长 诸葛亮 梁 发射 二 军队 竞选活动 . "

“蜀诸葛丞相出兵两次，

[waɪz] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] , [kaʊ] [ʒɛn] , ['sʌfəd] ['hevi] ['lɒsɪz] [ɪn][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd]
Wei's commander - in - chief , Cao Zhen , suffered heavy losses in his troops and
魏氏 指挥官 - 在 - 首席 , 曹 真 , 遭受 重的 损失 在 他的 军队 和
[wɒz; wəz] [kɪld] .
was killed .
曾是 被杀 .

魏都督曹真兵损将亡。”

['ðeəfɔ:(r)] , [ɔ:l][ðə; ði] ['mɪnɪstə] [əd'vaɪzd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:][tu:; tə] [bɔ:ntʃ] [ə; eɪ] ['mɪlətri] [kæm'peɪn]
Therefore , all the ministers advised the King of Wu to launch a military campaign
所以 , 全部 这 部长们 建议 这 国王 的 吴 到 发射 一个 军队 活动
[ə'geɪnst] [weɪ] .
against Wei .
反对 魏 .

于是群臣皆劝吴王兴师伐魏，

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][tekst][ɪz] [əʊn] [ɪn][ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] .
The original text is shown in the image .
这 原来的 文本 是 所示 在 这 图像 .

以图中原。

[ˈtʃwɑ:n] [rɪ'meɪnd] ['hezɪtənt] [ænd; ənd] [ʌndɪ'saɪdɪd] .
Quan remained hesitant and undecided .
权 剩余 犹豫不决 和 未决定 .

权犹疑未决。

[ʒɑ:ŋ] [dʒɑʊ] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Zhang Zhao reported :
张 赵 据报道 :

张昭奏曰：

[aɪ] ['ri:s(ə)ntli] [hɜ:d] [ə'baʊt] ['dɒŋ'fɑ:n] [ɪn] ['wu:tʃɑ:ŋ] .
I recently heard about Dongshan in Wuchang .
我 最近 听到 关于 东山 在 武昌 .

“近闻武昌东山，

['fi:nɪks] [ə'raɪvz] ;
Phoenix arrives ;
凤凰 到达 ;

凤凰来仪；

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['rɪvə(r)] ,
In the middle of the great river ,
在 这 中间 的 这 伟大的 河 ,

大江之中，

['jeləʊ] ['dræɡənz][hæv; həv] [bi:n] ['spɒtɪd] ['fri:kwəntli] .
Yellow dragons have been spotted frequently .
黄色的 龙 有 到过 斑 频繁地 .

黄龙屡现。

[ˈmaɪ] [ˈlɔːdz] [ˈvɜːtʃuː] [ˈmætʃɪz] [tæŋ]
My Lord's Virtue Matches Tang
我的 主场 美德 比赛 唐

主公德配唐、

[jʊ] ,
Yu ,
于 ,

虞，

[mɪŋ] [ænd; ənd] [wen]
Ming and Wen
明 和 温

明并文、

[ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts]
Martial arts
马歇尔 艺术

武，

[hiː; hi][kʊd; kəd] [əˈsend] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
He could ascend to the throne .
他 可以 上升 到 这 王座 .

可即皇帝位，

[ðen] [ðeɪ] [reɪzd] [æŋ; ən] [ˈɑːmi] .
Then they raised an army .
然后 他们 提高 一个 军队 .

然后兴兵。”

[ɔːl][ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [rɪˈspɒndɪd] :
All the officials responded :
全部 这 官员 回应 :

多官皆应曰：

“ - [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [kəˈrekt] . ”
“ Zibu's words are correct . ”
“ - 字 是 正确的 . ”

“子布之言是也。”

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] - [ɪn][ðə; ði] [fɔːθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ˈsʌmə(r)] [wɒz; wəz] [ˈtʃəʊzn] .
Therefore , the day of Bingyin in the fourth month of summer was chosen .
所以 , 这 天 的 - 在 这 第四 月 的 夏天 曾是 选定 .

遂选定夏四月丙寅日，

[æŋ; ən][ˈɔːltə(r)][wɒz; wəz] [bɪlt] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌðən] [ˈsʌbɜːrb] [ɒv; əv] [ˈwuːtʃɑːŋ] .
An altar was built in the southern suburbs of Wuchang .
一个 坛 曾是 建造 在 这 南部 郊区 的 武昌 .

筑坛于武昌南郊。

[ɒŋ] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[ðə; ði] [ˈkɔːtiːəz] [rɪˈkwestɪd] [ðæt] [tʃwɑːn] [əˈsend] [ðə; ði][ˈɔːltə(r)][ænd; ənd] [əˈsjuːm] [ðə; ði] [θrəʊn] .
The courtiers requested that Quan ascend the altar and assume the throne .
这 朝臣 请求 那 权 上升 这 坛 和 认为 这 王座 .

群臣请权登坛即皇帝位，

[ðə; ði] [eɪtθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] - [wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][ðə; ði] [fɜːst] [jɪə(r)][ɒv; əv] [ˈhwaːŋˈlɔŋ] .
The eighth year of Huangwu was changed to the first year of Huanglong .
这 第八 年 的 - 曾是 已更改 到 这 第一的 年 的 黄龙 .

改黄武八年为黄龙元年。

[hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] , [sʌn] [dʒiːˈæn] , [wɒz; wəz] [ˈpɒstjʊməsli] [ˈbʌəd] [æz; əz][ˈempərə(r)] - .
His father , Sun Jian , was posthumously honored as Emperor Wulie .
他的 父亲 , 太阳 建 , 曾是 死后 荣幸 作为 皇帝 - .

谥父孙坚为武烈皇帝，

[hɪz; ɪz][ˈmʌðə(r)] , [ˈleɪdi] [wuː] , [wɒz; wəz] [ˈemprəs] [wuː] [laɪ] .
His mother , Lady Wu , was Empress Wu Lie .
他的 母亲 , 女士 吴 , 曾是 皇后 吴 说谎 .

母吴氏为武烈皇后，

[hɪz; ɪz][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [sʌn] [ˌsiː ˈiː] , [brɪˈkeɪm] [ðə; ði] [kɪŋ] [hwaːn][pʊv; əv] [ˈtʃæŋˈɑː] .
His elder brother , Sun Ce , became the King Huan of Changsha .
他的 长老 兄弟 , 太阳 塞 , 成为 这 国王 欢 的 长沙 .

兄孙策为长沙桓王。

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [sʌn] , [sʌn] [ˌdiːˈenˈdʒiː] , [æz; əz][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
He appointed his son , Sun Deng , as the crown prince .
他 任命 他的 儿子 , 太阳 邓 , 作为 这 王冠 王子 .

立子孙登为皇太子。

[ˈdʒuːgeɪ][dʒɪnz] [ˈeldɪst] [sʌn] , [ˈdʒuːgeɪ][keɪ ˈiː] , [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪnsɪz] [left] [əˈsɪstənt] .
Zhuge Jin's eldest son , Zhuge Ke , was appointed as the Crown Prince's Left Assistant .
诸葛亮 金的 长子 儿子 , 诸葛亮 基 , 曾是 任命 作为 这 王冠 王子的 左边 助手 .

命诸葛瑾长子诸葛恪为太子左辅，

[ʒɑːŋ] [dʒaʊz] [ˈsekənd] [sʌn] , [ʒɑːŋ] [tiː] , [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪnsɪz] [raɪt] [əˈsɪstənt] .
Zhang Zhao's second son , Zhang Ti , served as the Crown Prince's Right Assistant .
张 赵氏 第二 儿子 , 张 ti , 服务 作为 这 王冠 王子的 正确的 助手 .

张昭次子张体为太子右弼。

[keɪ ˈiː] -
Ke Ziyuanxun
基 -

恪字元逊，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈsev(ə)n] [fiːt] [tʊːl] .
He was seven feet tall .
他 曾是 七 脚 高的 .

身長七尺，

[ɪkˈstriːmli] [ɪnˈtelɪdʒənt]
Extremely intelligent
极其 聪明的

极聪明，

[ˈprɒpəli] [ˈhænd(ə)] [ðə; ði] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
Properly handle the situation .
适当地 处理 这 情况 .

善应对。

[ˈtʃwɑːn] [lʌvd] [aɪ ˈtiː] [ˈveri] [mʌtʃ] .
Quan loved it very much .
权 喜爱 它 非常 很多 .

权甚爱之。

[wen] [hiː; hi][wɒz; wəz][sɪks] [jɪˈəz] [əʊld]
When he was six years old
什么时候 他 曾是 六 年 老的

年六岁时，

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði][ˈbæŋkwɪt][ɪn][ˈiːstən][wuː] ,
During the banquet in Eastern Wu ,
期间 这 宴会 在 东 吴 ,

值东吴筵会，

[keɪˈiː][wɒz; wəz][ˈprez(ə)nt][wɪð][hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] .
Ke was present with his father .
基 曾是 展示 和 他的 父亲 .

恪随父在座。

[ˈtʃwɑːn][sɔː][ðæt][ˈdʒuːgeɪ][dʒɪn][hæd; həd][ə; eɪ][lɒŋ][feɪs] .
Quan saw that Zhuge Jin had a long face .
权 锯 那 诸葛亮 斤 有 一个 长的 脸 .

权见诸葛瑾面长，

[səʊ][hiː; hi][ˈɔːdəd][ˈsʌmwʌn][tuː; tə][brɪŋ][ə; eɪ][ˈdɒŋki] .
So he ordered someone to bring a donkey .
所以 他 订购 某人 到 带来 一个 驴 .

乃令人牵一驴来，

[raɪt][ɒn][ɪts][feɪs][wɪð][tʃɔːk] :
Write on its face with chalk :
写 在 它是 脸 和 粉笔 :

用粉笔书其面曰：

"[ˈdʒuːgeɪ] - "
" Zhuge Ziyu " .
" 诸葛亮 - " .

“诸葛子瑜”。

[ˈevriwʌn][bɜːst][ˈɪntuː][ˈlɑːftə(r)] .
Everyone burst into laughter .
每个人 爆裂 进入 笑声 .

众皆大笑。

[keɪˈiː][stept][ˈfɔːwəd] .
Ke stepped forward .
基 步 向前 .

恪趋至前，

[teɪk][ə; eɪ][piːs][ɒv; əv][tʃɔːk][ænd; ənd][eɪ diːˈdiː][tuː][ˈkærəktəz][bɪˈləʊ][aɪˈtiː] :
Take a piece of chalk and add two characters below it :
拿 一个 片 的 粉笔 和 添加 二 人物 以下 它 :

取粉笔添二字于其下曰：

"[ˈdʒuːgeɪ] - [ˈdɒŋki]" .
" Zhuge Ziyu's Donkey " .
" 诸葛亮 - 驴 " .

“诸葛子瑜之驴”。

[ðə; ði][ruːm][wɒz; wəz][fʊl][ɒv; əv][ˈpiːp(ə)l] .
The room was full of people .
这 房间 曾是 满的 的 人们 .

满座之人，

[ˈevriwʌn][wɒz; wəz][əˈstɒnɪʃt] .
Everyone was astonished .
每个人 曾是 惊讶 .

无不惊讶。

[ˈtʃwɑːn][wɒz; wəz][əʊvəˈdʒɔɪd] .
Quan was overjoyed .
权 曾是 欣喜若狂 .

权大喜，

[səʊ][hiː; hi] [gɜv] [hɪm][ðə; ði] ['dɒŋki] .
So he gave him the donkey .
所以 他 给予 他 这 驴 .

遂将驴赐之。

[ə'nlʌðə(r)] [deɪ] ,
Another day ,
其他 天 ,

又一日，

[ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ə'fɪ(ə)lɪz] ;
A grand banquet for officials ;
一个 盛大 宴会 为了 官员 ;

大宴官僚，

[ˈtʃwɑːn] - [reɪzd] [hɪz; ɪz] [kʌp] .
Quan Mingke raised his cup .
权 - 提高 他的 杯子 .

权命恪把盏。

[wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [ʒɑːŋ] [dʒaʊ] ,
When they reached Zhang Zhao ,
什么时候 他们 达到 张 赵 ,

巡至张昭面前，

[ʃəʊ] [nəʊ] [drɪŋk] ,
Show no drink ,
展示 不 喝 ,

昭不饮，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðɪs] [ɪz] [nɒt] ['prɒpə(r)] ['etɪkət] [fɔː(r); fə(r)] ['keərɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['eldəli] . "
" **This is not proper etiquette for caring for the elderly .** "
" 这 是 不是 恰当的 礼仪 为了 关怀 为了 这 老年 . "

“此非养老之礼也。”

[ˈtʃwɑːn] [sed] [tuː; tə][keɪ 'iː] :
Quan said to Ke :
权 说 到 基 :

权谓恪曰：

" [kæn; kən][juː; jʊ] [fɔːs] [ziːbuː][tuː; tə] [drɪŋk] ? "
" **Can you force Zibu to drink ?** "
" 能 你 力量 子布 到 喝 ? "

“汝能强子布饮乎？”

[keɪ 'iː] [ək'septɪd] [ðə; ði][ɔːdə(r)] .
Ke accepted the order .
基 公认 这 命令 .

恪领命，

[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [dʒaʊ] :
Then he said to Zhao :
然后 他 说 到 赵 :

乃谓昭曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [dʒiː'æŋ] [jænfuː] [wɒz; wəz] ['naɪntɪ] [j'iəz] [əʊld] . "
" **In the past , Jiang Shangfu was ninety years old .** "
" 在 这 过去的 , 江 尚福 曾是 九十 年 老的 . "

“昔姜尚父年九十，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði][ˈbænə(r)][ænd; ɐnd] [ˈwiːldɪŋ] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] - [æks] ,
Holding the banner and wielding the battle - axe ,
保持 这 横幅 和 挥舞 这 战斗 - 斧头 ,
秉旄仗钺，

[hiː; hi][ˈnevə(r)] [spəʊk] [ɒv; əv] [ˈgetɪŋ] [əʊld] .
He never spoke of getting old .
他 绝不 辄 的 获得 老的 .
未尝言老。

[ɒŋ] [ðɪs] [deɪ] [ɒv; əv][ˈbæt(ə)] ,
On this day of battle ,
在 这 天 的 战斗 ,
今临阵之日，

[ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [ɪz][brˈhaɪnd] ;
The gentleman is behind ;
这 绅士 是 在后面 ;
先生在后；

[ɒŋ][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
On the day of drinking ,
在 这 天 的 喝 ,
饮酒之日，

[ˈmɪstə(r)] . [fɜːst] :
Mr . First :
先生 . 第一的 :
先生在前：

[wɒt] [dʌz] [aɪ ˈtiː] [miːn] [tuː; tə][nɒt][keə(r)][fɜː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈeldəli] ?
What does it mean to not care for the elderly ?
什么 做 它 意思是 到 不是 关心 为了 这 老年 ?
何谓不养老也？ ”

[dʒaʊ] [hæd; həd][nəʊ][ˈɑːnsə(r)] .
Zhao had no answer .
赵 有 不 回答 .
昭无言可答，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [fɜːs] [hɪmˈself] [tuː; tə] [drɪŋk] .
He had no choice but to force himself to drink .
他 有 不 选择 但 到 力量 他自己 到 喝 .
只得强饮。

[ˈtʃwɑːn] [ˈðeəfɜː(r)] [lʌvd] [hɪm] .
Quan therefore loved him .
权 所以 喜爱 他 .
权因此爱之，

三国演义

第149/181页

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tu:; tə] [əˈsɪst] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Therefore , he was appointed to assist the Crown Prince .
所以 , 他 曾是 任命 到 协助 这 王冠 王子 .
故命辅太子。

[ʒɑ:ŋ] [dʒɑʊ] [sɜ:vɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:] .
Zhang Zhao served the King of Wu .
张 赵 服务 这 国王 的 吴 .
张昭佐吴王，

[ræŋkt] [əˈbʌv] [ðə; ði] [θri:] [dju:ks]
Ranked above the Three Dukes
排名 多于 这 三 公爵
位列三公之上，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hɪz; ɪz][sʌn] [ʒɑ:ŋ] [ʃju:] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪnsɪz] [raɪt] [əˈsɪstənt]
Therefore , his son Zhang Xiu was appointed as the Crown Prince's Right Assistant
所以 , 他的 儿子 张 秀 曾是 任命 作为 这 王冠 王子的 正确的 助手
.
:
.
故以其子张休为太子右弼。

[gʌ] [jɒŋ] [wɒz; wəz] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
Gu Yong was then appointed as prime minister .
顾 永 曾是 然后 任命 作为 主要的 部长 .
又以顾雍为丞相，

[ˈlʌ; lu:] [ʃu:n] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][su:ˈpri:m; sju:ˈpri:m][ˈdʒen(ə)rəl] .
Lu Xun was appointed as the Supreme General .
鲁 迅 曾是 任命 作为 这 最高 一般的 .
陆逊为上将军，

[hi:; hi] [əˈsɪstɪd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪn] [dɪˈfendɪŋ] [ˈwu:tʃɑ:ŋ] .
He assisted the Crown Prince in defending Wuchang .
他 协助 这 王冠 王子 在 防守 武昌 .
辅太子守武昌。

[ˈtʃwɑ:n][wɒz; wəz] [rɪˈstɔ:d] [tu:; tə][dʒi:ˈænjɛɪ] .
Quan was restored to Jianye .
权 曾是 恢复 到 建业 .
权复还建业。

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstə] [dɪˈskʌst] [ə; eɪ][ˈstrætədʒi][tu:; tə] [əˈtæk] [weɪ] .
The ministers discussed a strategy to attack Wei .
这 部长们 讨论 一个 战略 到 攻击 魏 .
群臣共议伐魏之策。

[ʒɑ:ŋ] [dʒɑʊ] [rɪˈpɔ:tɪd] :
Zhang Zhao reported :
张 赵 据报道 :

张昭奏曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz][dʒʌst] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] . "
" **Your Majesty has just ascended the throne .** "
" 你的 威严 有 只是 上升 这 王座 . "
“陛下初登宝位，

[,aɪˈtiː][ɪz][nɒt][ədˈvaɪzəb(ə)l][tuː; tə][teɪk] ['mɪlətri] [ˈækʃ(ə)n] .
It is not advisable to take military action .
它 是 不是 建议 到 拿 军队 行动 .
未可动兵。

[,aɪˈtiː][ɪz][ˈəʊnli][ˈsuːtəb(ə)l][tuː; tə] [ˈkʌltɪveɪt] [ˈlɪtrət(ə)r; ˈlɪtərət(ə)][ænd; ənd][əˈbændən] ['mɪlətri] [əˈfeəz] .
It is only suitable to cultivate literature and abandon military affairs .
它 是 仅有的 合适的 到 培育 文学 和 放弃 军队 事务 .
只宜修文偃武，

[,eɪ diːˈdiː] [skuːlz]
Add schools
添加 学校
增设学校，

[tuː; tə][,riːəʃʊə(r)] [ðə; ði][ˈpiːp(ə)l] ;
To reassure the people ;
到 保证 这 人们 ;
以安民心；

[ˈsendɪŋ] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə][ˈsiːtʃwɑːn]
Sending envoys to Sichuan
发送 使节 到 四川
遣使入川，

[ˈælaɪ] [wɪð] [ʃuː]
Ally with Shu
盟友 和 舒
与蜀同盟，

[dɪˈvaɪd][ðə; ði][wɜːld] [təˈgeðə(r)]
Divide the world together
划分 这 世界 一起
共分天下，

[teɪk] [,aɪˈtiː][sləʊ] [ænd; ənd] [məˈθɒdɪkl] .
Take it slow and methodical .
拿 它 慢的 和 有条不紊 .
缓缓图之。”

[ˈtʃwɑːn] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz][ədˈvaɪs] .
Quan followed his advice .
权 随后 他的 建议 .
权从其言，

[ðə; ði] [ˈmɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [prəˈsiːd] [tuː; tə][ˈsiːtʃwɑːn][ˈʌndə(r)][ˈkʌvə(r)][ɒv; əv]
The mission was immediately ordered to proceed to Sichuan under cover of
这 使命 曾是 立即地 订购 到 继续 到 四川 在下面 覆盖 的
[ˈdɑːknəs] .
darkness .
黑暗 .
即令使命星夜入川，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði][ˈleɪtə(r)] [ˈbɔːd] .
They came to see the Later Lord .
他们 来了 到 看 这 之后 主 .
来见后主。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈserəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,
礼毕，

[tuː; tə] [rɪ'kaʊnt] [ðə; ði] ['diːteɪlz] .
To recount the details .
到 叙事 这 细节 .

细奏其事。

[wen] [ðə; ði][ˈleɪtə(r)] [lɔːd] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When the Later Lord heard of this ,
什么时候 这 之后 主 听到 的 这 ,

后主闻知，

[hiː; hi] [ðen] [kən'sʌltɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə(r)] .
He then consulted with his ministers .
他 然后 咨询 和 他的 部长们 .

遂与群臣商议。

[ˈevrɪwʌn] [ə'griːd] [ðæt] [sʌn] [ˈtʃwɑːn][wɒz; wəz] [juː'zɜːrɪŋ] [ˈpaʊə(r)] .
Everyone agreed that Sun Quan was usurping power .
每个人 同意 那 太阳 权 曾是 篡位 力量 .

众议皆谓孙权僭逆，

[aɪ 'tiː][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)][tuː; tə][ˈsevə(r)][ðeə(r)] [ə'laɪəns] .
It is advisable to sever their alliance .
它 是 建议 到 断绝 他们的 联盟 .

宜绝其盟好。

[dʒiː'æŋ] [wɒn] [sed] :
Jiang Wan said :
江 万 说 :

蒋琬曰：

" [juː; jʊ] [meɪ] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][ɪn'kwəɪə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] . "
" You may send someone to inquire with the Prime Minister . "
" 你 可能 发送 某人 到 查询 和 这 主要的 部长 . "

“可令人问于丞相。”

[ðə; ði][ˈleɪtə(r)] [lɔːd] [ðen] [sent] [æŋ; ən] ['envɔɪ] [tuː; tə] [hænzɔŋ] [tuː; tə][ɪn'kwəɪə(r)] [ə'baʊt] ['dʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] .
The Later Lord then sent an envoy to Hanzhong to inquire about Zhuge Liang .
这 之后 主 然后 发送 一个 使者 到 汉中 到 查询 关于 诸葛亮 梁 .

后主即遣使到汉中间孔明。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [meɪ] [biː; bi] [sent] [tuː; tə][wuː] [wɪð] [ɡɪfts] [æz; əz][ə; eɪ] [kən,grætʃu'leɪtəri] [ɡɪft] . "
" A messenger may be sent to Wu with gifts as a congratulatory gift . "
" 一个 信使 可能 是 发送 到 吴 和 礼物 作为 一个 祝贺 礼物 . "

“可令人赍礼物入吴作贺，

[wiː; wi] [rɪ'kwest] [ðæt] ['lʌ; luː][juːn] [biː; bi] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] [liːd] [æŋ; ən] ['ɑːmi] [tuː; tə] [ə'tæk] [weɪ] .
We request that Lu Xun be dispatched to lead an army to attack Wei .
我们 要求 那 鲁 迅 是 已派出 到 带领 一个 军队 到 攻击 魏 .

乞遣陆逊兴师伐魏。

[weɪ] [ˈbːdəd] ['saɪmə][jiː][tuː; tə] [rɪ'fjuːz] .
Wei ordered Sima Yi to refuse .
魏 订购 西玛 易 到 拒绝 .

魏必命司马懿拒之。

[jiː][ˈruːoʊ] [rɪ'zɪstɪd] ['iːstən] [wuː][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .
Yi Ruo resisted Eastern Wu in the south .
易 若 抵抗 东 吴 在 这 南 .

懿若南拒东吴，

[aɪ] [wɪl] [gəʊ] [aʊt] [ɒv; əv] [tʃɪ'æn] [ə'gen]
I will go out of Qishan again
我 将要 去 出去 的 岐山 再次

我再出祁山，

[tʃɑ:ŋ'a:n] [kæn; kən][bi:; bi] ['kæptʃəd] .
Chang'an can be captured .
长安 能 是 捕获 .

长安可图也。”

[ðə; ði]['leɪtə(r)] [lɔ:d] ['fɒləʊd] [ðə; ði][əd'vaɪs] .
The Later Lord followed the advice .
这 之后 主 随后 这 建议 .

后主依言，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [grænd] ['kɒməndənt] [tʃen] [ʒen] [tu:; tə] . . .
He then ordered Grand Commandant Chen Zhen to : : :
他 然后 订购 盛大 指挥官 陈 真 到 . . .

遂令太尉陈震，

['feɪməs] ['hɔ:sɪz] ,
Famous horses ,
著名的 马匹 ,

将名马、

[dʒeɪd][belt] ,
jade belt ,
玉 腰带 ,

玉带、

[gəʊld] [bi:dz]
Gold beads
金子 珠子

金珠、

['beɪbi] ,
baby ,
婴儿 ,

宝贝，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][wu:][tu:; tə]['ɒfə(r)][kən,grætʃə'leɪ(ə)nz] .
He went to Wu to offer congratulations .
他 去 到 吴 到 提供 恭喜! .

入吴作贺。

[ðə; ði] ['ɜ:θkweɪk] [ri:tʃt] ['i:stən] [wu:] .
The earthquake reached Eastern Wu .
这 地震 达到 东 吴 .

震至东吴，

[ə'pɒn] ['mi:tɪŋ] [sʌn] ['tʃwɑ:n] ,
Upon meeting Sun Quan ,
之上 会议 太阳 权 ,

见了孙权，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['leɪtə(r)][wɒz; wəz] [prɪ'zentɪd] .
The official letter was presented .
这 官方的 信 曾是 呈现 .

呈上国书。

['tʃwɑ:n][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Quan was overjoyed .
权 曾是 欣喜若狂 .

权大喜，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [ɪn][ðeə(r)] ['ɒnə(r)] .
A banquet was held in their honor .
一个 宴会 曾是 握住 在 他们的 荣誉 .

设宴相待，

[send] [ðem; ðəm] [bæk] [tu:: tə] ['si:tʃwɑ:n] .
Send them back to Sichuan .
发送 他们 后退 到 四川 .

打发回蜀。

[ˈtʃwɑ:n] ['sʌmənd] ['lʌ; lu:] [ju:n] [ɪn] .
Quan summoned Lu Xun in .
权 被召唤 鲁 迅 在 .

权召陆逊入，

[hi;; hi] [ɪn'fɔ:md] [ðem; ðəm][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'gri:mənt] [bɪ'twi:n] ['westən] [ju:] [ænd; ənd] [wei] [tu;; tə]
He informed them of the agreement between Western Shu and Wei to
他 知情的 他们 的 这 协议 之间 西 舒 和 魏 到
[ɔ:ntʃ] [ə; eɪ] ['mɪlətri] [kæm'peɪn] [ə'genst] [wei] .
launch a military campaign against Wei .
发射 一个 军队 活动 反对 魏 .

告以西蜀约会兴兵伐魏之事。

[ju:n] [sed] :
Xun said :
迅 说 :

逊曰：

" [ðɪs] [ɪz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [kɒŋ'mɪŋ] [fɪəd] ['saɪmə] [jɪz] [ski:m] . "
" This is because Kongming feared Sima Yi's scheme . "
" 这 是 因为 孔明 害怕 西玛 易的 方案 . "
“此乃孔明惧司马懿之谋也。

['hævɪŋ] ['ælaɪd] [wɪð] ,
Having allied with ,
拥有 盟军 和 ,

既与同盟，

[wi;; wi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu;; tə][kəm'plaɪ] .
We had no choice but to comply .
我们 有 不 选择 但 到 遵守 .

不得不从。

[naʊ] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['mɪəli] [feɪn] [æn; ən] [ʌpraɪzɪŋ] .
Now they are merely feigning an uprising .
现在 他们 是 仅仅 假装 一个 起义 .

今却虚作起兵之势，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ɪn] ['hɑ:məni] [wɪð] [ðə; ði] ['westən] [ju:] ['ri:dʒən] .
It is in harmony with the western Shu region .
它 是 在 和谐 和 这 西 舒 地区 .

遥与西蜀为应。

[wen] ['dʒu:geɪ] [li'æŋz] [ə'tæk] [ɒn] [wei] [wɒz; wəz] ['ɜ:ʒənt] ,
When Zhuge Liang's attack on Wei was urgent ,
什么时候 诸葛亮 梁氏 攻击 在 魏 曾是 紧迫的 ,

待孔明攻魏急，

" [aɪ][kæn; kən] [teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪ](ə)n][ænd; ənd] [si:z] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] . "
" I can take advantage of this situation and seize the Central Plains . "
" 我 能 拿 优势 的 这 情况 和 抢占 这 中央 平原 . "

吾可乘虚取中原也。”

[gɪv] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] [ɪˈmiːdiətli] .
Give the order immediately .
给 这 命令 立即地 .

即时下令，

[ɪnˈstrʌkt] [ɔːl] [ˈriːdʒənz][bʊ; əv][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ][ænd; ənd] [ˈʃiː,ɑːŋ]ˈɑːŋ] [tuː; tə] [treɪn] [men][ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] .
Instruct all regions of Jingzhou and Xiangyang to train men and horses .
指示 全部 地区 的 荆州 和 向阳 到 火车 男人 和 马匹 .

教荆襄各处都要训练人马，

[tʃuːz] [æn; ən] [ɔːˈspiʃəs] [deɪ] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [ðə; ði] [kæmˈpeɪn] .
Choose an auspicious day to launch the campaign .
选择 一个 吉祥 天 到 发射 这 活动 .

择日兴师。

[ˈmiːnwaɪl] , [tʃen] [ʒen] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [hænzɔŋ] .
Meanwhile, Chen Zhen returned to Hanzhong .
同时 , 陈 真 返回 到 汉中 .

却说陈震回到汉中，

[ɪnˈfɔːm] [kɒŋˈmɪŋ] .
Inform Kongming .
通知 孔明 .

报知孔明。

[kɒŋˈmɪŋ] [wɒz; wəz] [stiːl] [ˈwɒrɪd] [ðæt] [tʃenkæŋ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][biː; bi] [ədˈvɑːnst] [ɒn] [ˈlaɪtli] .
Kongming was still worried that Chencang should not be advanced on lightly .
孔明 曾是 仍然 担心 那 陈仓 应该 不是 是 先进的 在 轻轻 .

孔明尚忧陈仓不可轻进，

[fɜːst] , [send] [ˈsʌmwʌŋ] [tuː; tə] [skaʊt] .
First, send someone to scout .
第一的 , 发送 某人 到 侦察 .

先令人去哨探。

[ðə; ði] [rɪˈpɔːt] [ˈsteɪtɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 :

回报说：

" [ˈheɪɪ] [dʒaʊ] [ɪz] [ˈsɪəriəsli] [ɪl] [ɪn] [tʃenkæŋ] [ˈsɪti] . "
" Hao Zhao is seriously ill in Chencang City . "
" 郝 赵 是 严重地 患病的 在 陈仓 城市 . "

“陈仓城中郝昭病重。”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ðə; ði] [greɪt] [ˌʌndəˈteɪkɪŋ] [ɪz] [əˈkʌmplɪʃt] . "
" The great undertaking is accomplished . "
" 这 伟大的 承诺 是 完成 . "

“大事成矣。”

[ðen] [hiː; hi] [ˈsʌmənd] [weɪ] [jæn] ,
Then he summoned Wei Yan ,
然后 他 被召唤 魏 严 ,

遂唤魏延、

[dʒiːˈæŋ] [weɪ] [ɪnˈstrʌktɪd] :
Jiang Wei instructed :
江 魏 指示 :

姜维分付曰：

" [juː; jʊ] [tu:] [wɪl] [li:d] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz] . "

" **You two will lead five thousand soldiers** . "

" 你 二 将要 带领 五 千 士兵 . "

“汝二人领五千兵，

[ðeɪ] ['mɑ:tʃt] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [wɔ:lz] [ɒv; əv] [tʃenkæn] [ˈlɒndə(r)][ðə; ði] ['stɑ:ri] [naɪt] .

They marched straight to the walls of Chencang under the starry night .

他们 行军 直的 到 这 墙壁 的 陈仓 在下面 这 繁星 夜晚 .

星夜直奔陈仓城下；

[ɪf] [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)][ɪz] [si:n] ,

If a fire is seen ,

如果 一个 火 是 已见 ,

如见火起，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:sɪz] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] ['sɪti] .

They joined forces to attack the city .

他们 加入 力量 到 攻击 这 城市 .

并力攻城。”

[ˈnaɪðə(r)] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ˈfʊli] [bɪˈli:vɪd] [ˌaɪ ˈti:] .

Neither of them fully believed it .

两者都不 的 他们 完全 相信 它 .

二人俱未深信，

[hiː; hi] [keɪm] [əˈgen] [ænd; ənd] [sed] :

He came again and said :

他 来了 再次 和 说 :

又来告曰：

[wen] [kæn; kən][wiː; wi] [prəˈsi:d] ?

When can we proceed ?

什么时候 能 我们 继续 ?

“何日可行？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :

Kongming said :

孔明 说 :

孔明曰：

" [ˌaɪ ˈti:][mʌst; məst][biː; bi] [kəm'plɪtɪd] [wɪˈðɪn] [θri:] [deɪz] ; "

" **It must be completed within three days ;** "

" 它 必须 是 完全的 之内 三 天 ; "

“三日都要完备；

[nəʊ] [ni:d] [tuː; tə] [dɪˈklaɪn] [maɪ][ˈɒfə(r)] .

No need to decline my offer .

不 需要 到 衰退 我的 提供 .

不须辞我，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [wiː; wi][set] [ɒf] .

Even if we set off .

甚至 如果 我们 放 离开 .

即便起行。”

[ðə; ði] [tu:] [men] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði][plæn][ænd; ənd] [left] .

The two men followed the plan and left .

这 二 男人 随后 这 计划 和 左边 .

二人受计去了。

[ˈɔːlsəʊ] [kɔːld] [gwaːn] [ʃɪŋ] ,

Also called Guan Xing ,

还 称为 关 邢 ,

又唤关兴、

[ʒɑ:ŋ] [baʊ] [ə'raɪvd] ,
Zhang Bao arrived ,
张 包 到达的 ,

张苞至，

[ˈwɪspə(r)] [ɪn] [ˈsʌm.wʌnz] [ɪə(r)]
whisper in someone's ear
耳语 在 某人的 耳朵

附耳低言，

[ðæts] [haʊ] [,aɪ 'ti:] [ɪz] .
That's how it is .
那就是 如何 它 是 .

如此如此。

[ðə; ði] [tu:] [left] [i:tʃ] [wɪð] [ðeə(r)] [əʊn] [ˈsi:kret] [plænz] .
The two left each with their own secret plans .
这 二 左边 每个 和 他们的 自己的 秘密 计划 .

二人各受密计而去。

[naʊ] , [gwoʊ] [hwaɪ] [hɜ:d] [ðæt] [ˈheɪ] [dʒaʊ] [wɒz; wəz] [ˈsɪəriəsli] [ɪl] ,
Now , Guo Huai heard that Hao Zhao was seriously ill ,
现在 , 郭 怀 听到 那 郝 赵 曾是 严重地 患病的 ,

且说郭淮闻郝昭病重，

[hi:; hi] [ðen] [kən'sʌltɪd] [wɪð] [ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] , [ˈseɪŋ] :
He then consulted with Zhang He , saying :
他 然后 咨询 和 张 他 , 说 :

乃与张郃商议曰：

[ˈheɪ] [dʒaʊ] [ɪz] [ˈsɪəriəsli] [ɪl] .
Hao Zhao is seriously ill .
郝 赵 是 严重地 患病的 .

“郝昭病重，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [ænd; ənd] [rɪ'pleɪs] [hɪm] [ˈkwɪkli] .
You should go and replace him quickly .
你 应该 去 和 代替 他 迅速地 .

你可速去替他。

[aɪ] [rəʊt] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə] [ðə; ði] [kɔ:t] [maɪ'self] .
I wrote a memorial to the court myself .
我 写道 一个 纪念馆 到 这 法庭 我 .

我自写表申奏朝廷，

" [doʊnt] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [jet] . "
" Don't make a decision yet . "
" 不 制作 一个 决定 然而 . "

别行定夺。”

[ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] [led] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz] ,
Zhang He led three thousand soldiers ,
张 他 引领 三 千 士兵 ,

张郃引着三千兵，

[hi:; hi] [rʌʃt] [tu:; tə] [rɪ'pleɪs] [ˈheɪ] [dʒaʊ] .
He rushed to replace Hao Zhao .
他 匆忙 到 代替 郝 赵 .

急来替郝昭。

[ˈheɪ] [dʒaʊ] [wɒz; wəz] [ˈkrɪtɪkli] [ɪl] .
Hao Zhao was critically ill .
郝 赵 曾是 关键 患病的 .

时郝昭病危，

[æz; əz][hiː; hi] [grəʊn] [ðæt] [naɪt]
As he groaned that night
作为 他 呻吟 那 夜晚

当夜正呻吟之间，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˌnjuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [ðə; ði] [ʃuː] [ˈɑːmi] [hæd; həd] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti]
Suddenly, news arrived that the Shu army had arrived at the city.
突然，消息 到达的 那 这 舒 军队 有 到达的 在 这 城市。

忽报蜀军到城下了。

[dʒaʊ] [ˈɜːdʒəntli] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][men][tuː; tə][gəʊ][ʌp][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [ænd; ənd] [gɑːd] [ˌaɪˈtiː]
Zhao urgently ordered his men to go up the city wall and guard it.
赵 紧急 订购 他的 男人 到 去 向上 这 城市 墙 和 警卫 它。

昭急令人上城守把。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ˈfaɪərz] [brəʊk] [aʊt][æt; ət] [iːtʃ] [geɪt]
At that time, fires broke out at each gate.
在 那 时间， 火灾 打破 出去 在 每个 门。

时各门上火起，

[ˈkeɪɒs] [brəʊk] [aʊt][ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti]
Chaos broke out in the city.
混乱 打破 出去 在 这 城市。

城中大乱。

[dʒaʊ] [wɒz; wəz][səʊ] [ˈʃɒkt] [əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] [ðæt] [hiː; hi][daɪd]
Zhao was so shocked upon hearing this that he died.
赵 曾是 所以 震惊 之上 听力 这 那 他 死亡。

昭听知惊死。

[ðə; ði] [ʃuː] [ˈsəʊldʒəz] [rʌʃt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti]
The Shu soldiers rushed into the city.
这 舒 士兵 匆忙 进入 这 城市。

蜀兵一拥入城。

[naʊ] [ˌlets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [weɪ] [jæn]
Now, let's talk about Wei Yan.
现在，我们来吧 讲话 关于 魏 严。

却说魏延、

[wen] [dʒiːˈæŋ] [weɪ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] [wɔːlz] [ɒv; əv] [tʃɛnkæŋ]
When Jiang Wei led his troops to the walls of Chencang,
什么时候 江 魏 引领 他的 军队 到 这 墙壁 的 陈仓，

姜维领兵到陈仓城下看时，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [ˈbænə(r)][ɪn] [saɪt]
There was not a single banner in sight.
那里 曾是 不是 一个 单身的 横幅 在 视线。

并不见一面旗号，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [naɪt] [ˈwɒtʃmən]
There was no night watchman.
那里 曾是 不 夜晚 守望者。

又无打更之人。

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [səˈspɪʃəs]
The two were surprised and suspicious.
这 二 是 惊讶 和 可疑的。

二人惊疑，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈsɪti]
They dared not attack the city.
他们 敢于 不是 攻击 这 城市。

不敢攻城。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɒt] [ræn] [aʊt] [frəm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] .
Suddenly , a cannon shot rang out from the city wall .
突然 , 一个 大炮 射击 响铃 出去 从 这 城市 墙 .

忽听得城上一声炮响，

[fɔ:(r)] [flægz][wɜ:(r); wə(r)] [reɪzd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
Four flags were raised in unison .
四 旗帜 是 提高 在 齐声 .

四面旗帜齐竖。

[ə; eɪ][mæn] [ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈtɜ:bən] [ænd; ənd] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfeðə(r)] [fæn][wɒz; wəz] [si:n] .
A man wearing a turban and holding a feather fan was seen .
一个 男人 穿着 一个 头巾 和 保持 一个 羽毛 扇子 曾是 已见 .

只见一人纶巾羽扇，

[ə; eɪ] [kreɪn] - [ˈfeðə(r)] [kləʊk] [ænd; ənd][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [rəʊb] ,
A crane - feather cloak and Taoist robe ,
一个 起重机 - 羽毛 披风 和 道教 长袍 ,

鹤氅道袍，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫曰：

" [ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [leɪt] ! "
" You two are late ! "
" 你 二 是 晚的 ! "

“汝二人来的迟了！ ”

[ðə; ði] [tu:] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈti:] ,
The two looked at it ,
这 二 看起来 在 它 ,

二人视之，

[ɪts] [kɒŋˈmɪŋ] .
It's Kongming .
它是 孔明 .

乃孔明也。

[ðə; ði] [tu:] [ˈhʌrɪdli] [,disˈmaunt] .
The two hurriedly dismounted .
这 二 匆匆 下马 .

二人慌忙下马，

[hi:; hi] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɪmˈself] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
He prostrated himself on the ground and said :
他 俯卧 他自己 在 这 地面 和 说 :

拜伏于地曰：

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [plæn][ɪz] [ˈtru:li] [ˈbrɪljənt] ! "
" The Prime Minister's plan is truly brilliant ! "
" 这 主要的 部长 计划 是 真的 杰出的 ! "

“丞相真神计也！ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈɔ:dəd] [ðem; ðəm][tu:; tə][bi:; bi] [əˈlaʊd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Kongming ordered them to be allowed into the city .
孔明 订购 他们 到 是 允许 进入 这 城市 .

孔明令放入城，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [tu:] [men] :
He said to the two men :
他 说 到 这 二 男人 :

谓二人曰：

[ai][hæv; həv] ['lɜ:nɪd] [ðæt][ˈheɪə] [dʒəʊ] [ɪz] ['sɪəriəsli] [ɪl] .
I have learned that Hao Zhao is seriously ill .
我 有 学习 那 郝 赵 是 严重地 患病的 .

“吾打探得郝昭病重，

[ai][ˈɔ:də(r)][juː; jʊ][tuː; tə] [li:d] [tru:ps] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] ['sɪti] [wɪðɪn] [θri:] [deɪz] .
I order you to lead troops to capture the city within three days .
我 命令 你 到 带领 军队 到 捕获 这 城市 之内 三 天 .

吾令汝三日内领兵取城，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [ˌri:əʃʊə(r)] [ðə; ði] ['pʌblɪk] .
This is to reassure the public .
这 是 到 保证 这 民众 .

此乃稳众人之心也。

[ai] , [haʊ'evə(r)] , ['ɔ:dəd] [gwɑ:n] [ʃɪŋ] ,
I , however , ordered Guan Xing ,
我 , 然而 , 订购 关 邢 ,

吾却令关兴、

[ʒɑ:ŋ] [baʊ] ,
Zhang Bao ,
张 包 ,

张苞，

['əʊnli] [pʊʃ] [ðə; ði] ['ɑ:mi] ,
Only push the army ,
仅有的 推 这 军队 ,

只推点军，

[ðeɪ] ['si:kɹətli] [left] [hænzɔŋ] .
They secretly left Hanzhong .
他们 偷偷 左边 汉中 .

暗出汉中。

[ai] [ðen] [hɪd][ɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] .
I then hid in the army .
我 然后 隐藏 在 这 军队 .

吾即藏于军中，

[ðeɪ] ['træv(ə)ld] ['swɪftli] [θru:] [ðə; ði] [naɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
They traveled swiftly through the night to the city walls .
他们 旅行 迅速地 通过 这 夜晚 到 这 城市 墙壁 .

星夜倍道径到城下，

[ðɪs] [prɪ'vents] [ðem; ðəm][frəm; frəm]['məʊbɪlaɪzɪŋ][ðeə(r)] [tru:ps] .
This prevents them from mobilizing their troops .
这 阻止 他们 从 动员 他们的 军队 .

使彼不能调兵。

[ai] [ɔ:l'redi] [hæd; həd][spaɪz] ['setɪŋ] ['faɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
I already had spies setting fire to the city .
我 已经 有 间谍 环境 火 到 这 城市 .

吾早有细作在城内放火、

[kɔ:l] [fɔ:(r); fə(r)] [help] ,
Call for help ,
称呼 为了 帮助 ,

发喊相助，

[ðɪs] [left][ðə; ði] [weɪ] ['səʊldʒəz] [brɪ'wɪldəd] [ænd; ənd] [ʌn'sɜ:t(ə)n] .
This left the Wei soldiers bewildered and uncertain .
这 左边 这 魏 士兵 困惑 和 不确定 .

令魏兵惊疑不定。

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [hæz; həz][nəʊ] [kə'mɑ:ndə(r)] .
The army has no commander .
这 军队 有 不 指挥官 :

兵无主将，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [dɪ'send] ['ɪntu:] ['keɪəs] .
They will surely descend into chaos .
他们 将要 一定 下降 进入 混乱 :

必自乱矣。

[ˈðeəfɔ:(r)] [aɪ] [tʊk] [aɪ 'ti:] .
Therefore I took it .
所以 我 采取 它 :

吾因而取之，

[ɪts] [æz; əz] ['i:zi] [æz; əz] ['tɜ:nɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)][hænd] .
It's as easy as turning your hand .
它是 作为 简单的 作为 转弯 你的 手 :

易如反掌。

[ðə; ði] [ɑ:t] [ɒv; əv][wɔ:(r)] [sez] :
The Art of War says :
这 艺术 的 战争 说道 :

兵法云：

[tu:; tə] [teɪk] ['sʌmwʌn] [baɪ] [sə'praɪz]
To take someone by surprise
到 拿 某人 经过 惊喜

出其不意，

[ə'tæk] [weə(r)] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌnpɪ'reəd] .
Attack where they are unprepared .
攻击 在哪里 他们 是 毫无准备 :

攻其无备。

[ðæt] [ɪz][ɪg'zæktli] [wɒt] [aɪ] [mi:n] .
That is exactly what I mean .
那 是 确切地 什么 我 意思是 :

正谓此也。”

[weɪ] [jæn] ,
Wei Yan ,
魏 严 ,

魏延、

[dʒi:'æŋ] [weɪ] [baʊd] [daʊn] .
Jiang Wei bowed down .
江 魏 鞠躬 向下 :

姜维拜伏。

[kɒŋ'mɪŋ] ['pɪti] ['heɪə] [dʒaʊz] [deθ] .
Kongming pitied Hao Zhao's death .
孔明 可怜的 郝 赵氏 死亡 :

孔明怜郝昭之死，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [tu:; tə] ['eskɔ:t] [ðə; ði] ['kɒfɪn] [bæk] [tu:; tə] [weɪ] .
He ordered his wife and children to escort the coffin back to Wei .
他 订购 他的 妻子 和 孩子们 到 护送 这 棺材 后退 到 魏 :

令彼妻小扶灵柩回魏，

[tu:; tə] [ʃəʊ] [hɪz; ɪz] ['lɔɪəlti] .
To show his loyalty .
到 展示 他的 忠诚 :

以表其忠。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] [tuː; tə] [weɪ] [jæn] ,
Kongming said to Wei Yan ,
孔明 说 到 魏 严 ,

孔明谓魏延、

[dʒiː'æŋ] [weɪ] [sed] :
Jiang Wei said :
江 魏 说 :

姜维曰:

" [juː; jʊ] [tuː] , [duː; də] [nɒt] [rɪ'muːv] [jɔː(r); jə(r)][ˈɑːmə(r)] [jet] . "
" **You two , do not remove your armor yet .** "
" 你 二 , 做 不是 消除 你的 盔甲 然而 . "

“汝二人且莫卸甲，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] [sæn; saːn] [pɑːs] .
They could lead troops to attack San Pass .
他们 可以 带领 军队 到 攻击 圣 经过 .

可引兵去袭散关。

[ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] ,
The gatekeeper ,
这 守门人 ,

把关之人，

[ɪf] [wiː; wi] [nəʊ] [ðə; ði] [truːps] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] . . .
If we know the troops are coming . . .
如果 我们 知道 这 军队 是 未来 . . .

若知兵到，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][biː; bi] ['fraɪ(ə)nd] [ænd; ənd] [fliː] .
They will surely be frightened and flee .
他们 将要 一定 是 害怕 和 逃跑 .

必然惊走。

[ɪf] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][iːv(ə)n] ['slaɪtli] [leɪt] , [weɪ] [truːps] [wɪl] [ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] [pɑːs] .
If we are even slightly late , Wei troops will arrive at the pass .
如果 我们 是 甚至 轻微地 晚的 , 魏 军队 将要 到达 在 这 经过 .

若稍迟便有魏兵至关，

[aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ə'tæk] .
It will be difficult to attack .
它 将要 是 难的 到 攻击 .

即难攻矣。”

[weɪ] [jæn] ,
Wei Yan ,
魏 严 ,

魏延、

[dʒiː'æŋ] [weɪ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] ,
Jiang Wei received the order ,
江 魏 已收到 这 命令 ,

姜维受命，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)] [truːps] [də'rektli] [tuː; tə][sæn; saːn] [pɑːs] .
They led their troops directly to San Pass .
他们 引领 他们的 军队 直接地 到 圣 经过 .

引兵径到散关。

[ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] ,
The gatekeeper ,
这 守门人 ,

把关之人，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ðeɪ] [ɔ:l] [left] .
Sure enough , they all left .
当然 足够的 , 他们 全部 左边 .

果然尽走。

[ðə; ði] [tu:] [men] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu;; tə] [rɪ'mu:v] [ðeə(r)]['ɑ:mə(r)][ə'pɒn] ['ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [pɑ:s] .
The two men were about to remove their armor upon reaching the pass .
这 二 男人 是 关于 到 消除 他们的 盔甲 之上 到达 这 经过 .

二人上关才要卸甲，

[dʌst] [rəʊz] [haɪ] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [pɑ:s] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] .
Dust rose high beyond the pass in the distance .
灰尘 玫瑰 高的 超过 这 经过 在 这 距离 .

遥见关外尘头大起，

[weɪ] [tru:ps] [ə'raɪvd] .
Wei troops arrived .
魏 军队 到达的 .

魏兵到来。

[ðə; ði] [tu:] [sed] [tu;; tə] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] :
The two said to each other :
这 二 说 到 每个 其他 :

二人相谓曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɪz][ə; eɪ][dɪ'vaɪnə(r)] , "
" The Prime Minister is a diviner , "
" 这 主要的 部长 是 一个 占卜师 , "

“丞相神算，

[ʌn'fæðəməbl] !
Unfathomable !
深不可测 !

不可测度！ ”

[hi;; hi] ['hʌrɪdli] [klaɪmd] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [tu;; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He hurriedly climbed the building to take a look .
他 匆匆 攀登 这 建筑 到 拿 一个 看 .

急登楼视之，

[hi;; hi][wɒz; wəz] [zɑ:ŋ] [hi;; hi] , [ə; eɪ][dʒen(ə)rəl][pɒv; əv] [weɪ] .
He was Zhang He , a general of Wei .
他 曾是 张 他 , 一个 一般的 的 魏 .

乃魏将张郃也。

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [dɪ'vaɪdɪd][ðeə(r)] ['fɔ:sɪz] [tu;; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] ['deɪndʒərəs] [pɑ:s] .
The two then divided their forces to guard the dangerous pass .
这 二 然后 分割 他们的 力量 到 警卫 这 危险的 经过 .

二人乃分兵守住险道。

[zɑ:ŋ] [hi;; hi] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [ʃu:] [tru:ps] [hæd; həd] [si:zd] [ðə; ði] [ki:] [rəʊdʒ] .
Zhang He saw that the Shu troops had seized the key roads .
张 他 锯 那 这 舒 军队 有 查获 这 钥匙 道路 .

张郃见蜀兵把住要路，

[hi;; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] [tru:ps] [tu;; tə] [rɪ'tri:t] .
He then ordered the troops to retreat .
他 然后 订购 这 军队 到 撤退 .

遂令退军。

[weɪ] [jæn] [ðen] [pə'sju:d] [ænd; ənd] [kɪld] [ðem; ðəm][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
Wei Yan then pursued and killed them for a while .
魏 严 然后 追击 和 被杀 他们 为了 一个 尽管 .

魏延随后追杀一阵，

[ˈkaʊntləs] [weɪ] [ˈsəʊldʒəz] [daɪd] .
Countless Wei soldiers died .
无数 魏 士兵 死亡 .

魏兵死者无数，

[ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [fled] .
Zhang He suffered a crushing defeat and fled .
张 他 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 .

张郃大败而去。

[dɪˈleɪ] [bæk] [tu:; tə] [ðə; ði] [pɑ:s] ,
Delay back to the pass ,
延迟 后退 到 这 经过 ,

延回到关上，

[hi:; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪnˈfɔ:m] [kɒŋˈmɪŋ] .
He sent someone to inform Kongming .
他 发送 某人 到 通知 孔明 .

令人报知孔明。

[kɒŋˈmɪŋ] [fɜ:st] [led] [ðə; ði] [tru:ps] [hɪmˈself] .
Kongming first led the troops himself .
孔明 第一的 引领 这 军队 他自己 .

孔明先自领兵，

[ˈli:vɪŋ] [tʃɛnkæŋ] - ,
Leaving Chencang Xiegu ,
离开 陈仓 - ,

出陈仓斜谷，

[hi:; hi] [ˈmærid] [ˌdʒi:ˈænˈweɪ] .
He married Jianwei .
他 已婚 建伟 .

取了建威。

[ðə; ði] [ʃu:] [tru:ps] [ðen] [ədˈvɑ:nst] [wʌn] [ˈɑ:ftə(r)] [əˈnʌðə(r)] .
The Shu troops then advanced one after another .
这 舒 军队 然后 先进的 一 后 其他 .

后面蜀兵陆续进发。

[ðə; ði] [ˈleɪtə(r)] [lɔ:d] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ˈdʒen(ə)rəl] [tʃɛn] [ʃi:] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [əˈsɪst] [hɪm] .
The Later Lord then ordered General Chen Shi to come and assist him .
这 之后 主 然后 订购 一般的 陈 史 到 来 和 协助 他 .

后主又命大将陈式来助。

[kɒŋˈmɪŋ] [led] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈɑ:mi] [aʊt] [ɒv; əv] [tʃi:] [əˈgen] .
Kongming led a large army out of Qi again .
孔明 引领 一个 大的 军队 出去 的 齐 再次 .

孔明驱大兵复出祁出。

[set] [ʌp] [kæmp]
Set up camp
放 向上 营

安下营寨，

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈgæðəd] [ðə; ði] [kraʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming gathered the crowd and said :
孔明 聚集 这 人群 和 说 :

孔明聚众言曰：

" [aɪ] [went] [aʊt] [ɒv; əv] [ˌtʃɪˈʃæn] [ˈtwɑɪs] . "
" I went out of Qishan twice . "
" 我 去 出去 的 岐山 两次 . "

“吾二次出祁山，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][geɪn] ['eni] ['benɪfɪt]
Unable to gain any benefit
无法 到 获得 任何 益处

不得其利，

[naʊ] [aɪv] [kʌm] [hɪə(r)] [ə'gen] .
Now I've come here again .
现在 我已经 来 这里 再次 .

今又到此，

[aɪ] [prɪ'dɪkt] [ðæt] [ðə; ði] [weɪ] ['pi:p(ə)l] [wɪl] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [faɪt] [ɒn][ðə; ði] [seɪm] ['bætlfi:ld] .
I predict that the Wei people will continue to fight on the same battlefield .
我 预测 那 这 魏 人们 将要 继续 到 斗争 在 这 相同的 战场 .

吾料魏人必依旧战之地，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][maɪ] ['enəmiːz] .
They are my enemies .
他们 是 我的 敌人 .

与吾相敌。

[ðeɪ] [sə'spekt] [ðæt] [aɪ][eɪ 'em] ['teɪkɪŋ] [jɒŋ] .
They suspect that I am taking Yong .
他们 怀疑 那 我 是 采取 永 .

彼意疑我取雍、

[,em i: 'aɪ] - ,
Mei Erchu ,
梅 - ,

郾二处，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [dɪ'fend] [wɪð] [tru:ps] ;
They must defend with troops ;
他们 必须 保卫 和 军队 ;

必以兵拒守；

[aɪ] [əb'zɜ:v] - ,
I observe Yinping ,
我 观察 - ,

吾观阴平、

[ðə; ði] ['sekənd] ['kaʊntɪ] [ɒv; əv]['wu:duː] ,
The second county of Wudu ,
这 第二 县 的 伍杜 ,

武都二郡，

[kə'nektɪŋ] [wɪð] [hæn]
Connecting with Han
连接 和 韩

与汉连接，

[ɪf] [wiː; wi] [əb'teɪn] [ðɪs] ['sɪti]
If we obtain this city
如果 我们 获得 这 城市

若得此城，

[,aɪ 'tiː][kæn; kən][ɔːlsəʊ][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [ə'ses] [ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [weɪ] ['ɑːmi] .
It can also be used to assess the strength of the Wei army .
它 能 还 是 用过的 到 评估 这 力量 的 这 魏 军队 .

亦可分魏兵之势。

[huː] [wʊd] [deə(r)] [teɪk] [aɪ 'tiː] ?
Who would dare take it ?
WHO 会 敢 拿 它 ?

何人敢取之？ ”

[dʒi:'æŋ] [wei] [sed] :
Jiang Wei said :
江 魏 说 :

姜维曰:

" [ai][ei 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][gəʊ] . "
" **I am willing to go** . "
" 我 是 愿意的 到 去 . "

“某愿往。”

[wæŋ] [pɪŋ] [rɪ'spɒndɪd] :
Wang Ping responded :
王 平 回应 :

王平应曰:

" [ai][ei 'em][ɔ:lsəʊ] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][gəʊ] . "
" **I am also willing to go** . "
" 我 是 还 愿意的 到 去 . "

“某亦愿往。”

[kɒŋ'mɪŋ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Kongming was overjoyed .
孔明 曾是 欣喜若狂 .

孔明大喜，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [dʒi:'æŋ] [wei] [tu:; tə] [li:d] - , - [tru:ps] [tu:; tə]['kæpt(ə(r))['wu:du:] .
He then ordered Jiang Wei to lead 10 , 000 troops to capture Wudu .
他 然后 订购 江 魏 到 带领 - , - 军队 到 捕获 伍杜 .

遂令姜维引兵一万取武都，

[wæŋ] [pɪŋ] [led] - , - [tru:ps] [tu:; tə]['kæpt(ə(r))] - .
Wang Ping led 10 , 000 troops to capture Yinping .
王 平 引领 - , - 军队 到 捕获 - .

王平引兵一万取阴平。

[ðə; ði] [tu:] [men] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [ə'wei] .
The two men led their troops away .
这 二 男人 引领 他们的 军队 离开 .

二人领兵去了。

[ɹɑ:ftə(r)] [ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] ,
After Zhang He returned to Chang'an ,
后 张 他 返回 到 长安 ,

再说张郃回到长安，

[si:] [gwɒʊ][hwaɪ] ,
See Guo Huai ,
看 郭 怀 ,

见郭淮、

[sʌn] [li:] ,
Sun Li ,
太阳 李 ,

孙礼，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [tʃɛnkæŋ] [hæz; həz] [bi:n] [lɒst] . "
" **Chencang has been lost** . "
" 陈仓 有 到过 丢失的 . "

“陈仓已失，

[ˈheɪə] [dʒəʊ] [ɪz] [ded] .
Hao Zhao is dead .
郝 赵 是 死的 .

郝昭已亡，

[sæn; sɑ:n] [pɑ:s] [wɒz; wəz] [ˈɔ:lsəʊ] ['kæptəd] [baɪ][ðə; ði] [ʃu:] ['ɑ:mi] .
San Pass was also captured by the Shu army .
圣 经过 曾是 还 捕获 经过 这 舒 军队 .

散关亦被蜀兵夺了。

[naʊ] ['dʒu:geɪ] [liɑ:ŋ] [hæz; həz] [wʌns] [ə'gen] ['mɑ:tft] [aʊt] [ɒv; əv] [tʃi'ʃæn] .
Now Zhuge Liang has once again marched out of Qishan .
现在 诸葛亮 梁 有 一次 再次 行军 出去 的 岐山 .

今孔明复出祁山，

[ðeɪ] [əd'vɑ:nst] [ə'lɒŋ] ['seprət] [ru:ts] .
They advanced along separate routes .
他们 先进的 沿着 分离 路线 .

分道进兵。

[hwaɪ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Huai was greatly surprised and said :

“淮大惊曰：”

[ɪf] [səʊ] ,
If so ,
如果 所以 ,

若如此，

[mʌst; məst] [teɪk] [jɒŋ] ,
Must take Yong ,
必须 拿 永 ,

必取雍、

[,em i: 'aɪ] !
Mei !
梅 ！

郿矣！

" [ðeərə'pɒn] , [zɑ:ŋ] [hi:; hi] [wɒz; wəz] [left] [tu:; tə] [gɑ:d] [tʃɑ:ŋ'a:n] . "
" Thereupon , Zhang He was left to guard Chang'an . "
" 于是 , 张 他 曾是 左边 到 警卫 长安 . "

“乃留张郃守长安，

[lɪŋ] [sʌnli] [wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [prə'tekt]
Ling Sunli was ordered to protect Yongcheng .
凌 孙利 曾是 订购 到 保护 永城 .

令孙礼保雍城。

[hwaɪ] [led] [hi:z; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [,em i: 'aɪ] ['sɪti] [əʊvə'naɪt] [tu:; tə] [dɪ'fend] [aɪ 'ti:] .
Huai led his troops to Mei City overnight to defend it .
怀 引领 他的 军队 到 梅 城市 过夜 到 保卫 它 .

淮自引兵星夜来郿城守御，

[ɒn] [wʌn] [hænd] , [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] ['lʌʃ'jæn] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [ðə; ði] ['ɜ:dʒənt] [,sɪtʃu'eɪʃ(ə)n]
On one hand , a memorial was sent to Luoyang to report the urgent situation
在 一 手 , 一个 纪念馆 曾是 发送 到 洛阳 到 报告 这 紧迫的 情况
.
:
.

一面上表入洛阳告急。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈempərə(r)] [kaʊ] [ˈru:ɪ][ɒv; əv] [weɪ] [ɪˈstæblɪʃt] [ə; eɪ] [kɔ:t] .
Meanwhile , Emperor Cao Rui of Wei established a court .
同时 , 皇帝曹瑞的魏已确立的一个法庭 .
却说魏主曹睿设朝，

[ə; eɪ] [kləʊz] [ədˈvaɪzə] [rɪˈpɔ:tɪd] :
A close advisor reported :
一个 关闭 顾问 据报道 :

近臣奏曰：

" [tʃɛnkæŋ] [ˈsɪti] [hæz; həz] [ˈfɔ:lən] . "

" Chencang City has fallen . "

" 陈仓 城市 有 倒下 " .

“陈仓城已失，

[ˈheɪ] [dʒaʊ] [ɪz] [ded] .
Hao Zhao is dead .
郝 赵 是 死的 .

郝昭已亡，

[ˈdʒu:geɪ] [liɑ:ŋ] [lɔ:ntʃt] [əˈnʌðə(r)] [ɛkspəˈdɪ(ə)n][tu:; tə] [tʃɪˈʃæn] .
Zhuge Liang launched another expedition to Qishan .
诸葛亮 梁 发射 其他 远征 到 岐山 .

诸葛亮又出祁山，

[sæn; sɑ:n] [pɑ:s] [wɒz; wəz] [ˈɔ:lsəʊ] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə; ðɪ] [ʃu:] [tru:ps] .
San Pass was also captured by the Shu troops .
圣 经过 曾是 还 捕获 经过 这 舒 军队 .

散关亦被蜀兵夺了。”

[ˈru:ɪ][wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [səˈpraɪzd] .
Rui was greatly surprised .
瑞 曾是 非常 惊讶 .

睿大惊。

[ˈsʌd(ə)nli] , [əˈnʌðə(r)] [məˈmɔ:riəl] [wɒz; wəz] [prɪˈzentɪd] , [ðɪs] [taɪm] [frɒm; frəm][mæn] [tʃɔ:ŋ] [ænd; ənd]
Suddenly , another memorial was presented , this time from Man Chong and
突然 , 其他 纪念馆 曾是 呈现 , 这 时间 从 男人 钟 和
[ʌðə(r)z] .
others .
其他的 .

忽又奏满宠等有表，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[sʌn] [ˈtʃwɑ:n][ɒv; əv] [ɪˈstən] [wu:] [juːˈzə:p] [ðə; ðɪ][ˈtaɪ(ə)][ɒv; əv][ˈempərə(r)] .
Sun Quan of Eastern Wu usurped the title of emperor .
太阳 权 的 东 吴 篡夺 这 标题 的 皇帝 .

“东吴孙权僭称帝号，

[ˈælaɪd] [wɪð] [ʃu:] .
Allied with Shu .
盟军 和 舒 .

与蜀同盟。

[naʊ] [ˈlʌ; lu:] [ʃu:n] [ɪz] [dɪˈspætʃt] [tu:; tə] [ˈwuːˈtʃɑ:ŋ] [tu:; tə] [treɪn] [tru:ps] .
Now Lu Xun is dispatched to Wuchang to train troops .
现在 鲁 迅 是 已派出 到 武昌 到 火车 军队 .

今遣陆逊在武昌训练人马，

[ə'weɪtɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [kə'mɑ:nd] .
Awaiting your command .

等待中 你的 命令 .

听候调用。

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv][æn; ən] [aɪ] ,
In the blink of an eye ,

在 这 眨 的 一个 眼睛 ,

只在旦夕，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:li] [ɪn'veɪd] .
They will surely invade .

他们 将要 一定 入侵 .

必入寇矣。”

[ˈru:i] [ˈlɜ:nɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [ˈkraɪsɪ:z] .
Rui learned of the two crises .

瑞 学习 的 这 二 危机 .

睿闻知两处危急，

[bɪ'heɪvɪŋ] [ɪnə'prəʊpriətli]
Behaving inappropriately

行为 不恰当地

举止失措，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈterɪfaɪd] .
They were terrified .

他们 是 恐惧 .

甚是惊慌。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [kəʊ] [ʒen] [wɒz; wəz] [stɪl] [ɪl] .
At this time , Cao Zhen was still ill .

在 这 时间 , 曹 真 曾是 仍然 患病的 .

此时曹真病未痊，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ˈsʌmənd] [ˈsaɪmə][ji:][tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
He immediately summoned Sima Yi to discuss the matter .

他 立即地 被召唤 西玛 易 到 讨论 这 事情 .

即召司马懿商议。

[ji:] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Yi reported :

易 据报道 :

懿奏曰：

" [ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] . . . "
" In my humble opinion . . . "
" 在 我的 谦逊的 观点 . . . "

“以臣愚意所料，

[ɪ:stən] [wu:] [wɪl] [ˈsɜ:t(ə)nli] [nɒt] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑ:mi] .
Eastern Wu will certainly not raise an army .

东 吴 将要 当然 不是 增加 一个 军队 .

东吴必不举兵。”

[ˈru:i] [sed] :
Rui said :

瑞 说 :

睿曰：

[haʊ] [du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [ðɪs] ?
How do you know this ?

如何 做 你 知道 这 ?

“卿何以知之？”

[ʃi:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰:

" [kɒŋ'mɪŋ] [wʌns] [θɔ:t] [ɒv; əv] [ə'vendʒɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'fi:t] [æt; ət] [ʒaʊtɪŋ] . "
" **Kongming once thought of avenging the defeat at Xiaoting** . "
" 孔明 一次 想法 的 复仇 这 击败 在 小婷 . "

“孔明尝思报猊亭之仇，

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [tu:; tə] ['kɒŋkə(r)] [wu:] ,
It's not that they didn't want to conquer Wu ,
它是 不是 那 他们 没有 想 到 征服 吴 ,
非不欲吞吴也，

[aɪ][frə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] [wɪl] [teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['wi:knəs] [tu:; tə] [ə'tæk]
I fear that the Central Plains will take advantage of their weakness to attack
我 害怕 那 这 中央 平原 将要 拿 优势 的 他们的 弱点 到 攻击
[ðem; ðəm] .
them :
他们 :

只恐中原乘虚击彼，

[ðeəfɔ:(r)] , [ə; eɪ] ['tempərəɪ] [ə'laɪəns] [wɒz; wəz] [fɔ:md] [wɪð] ['i:stən] [wu:] .
Therefore , a temporary alliance was formed with Eastern Wu .
所以 , 一个 暂时的 联盟 曾是 形成 和 东 吴 .
故暂与东吴结盟。

[lʌ; lu:] [ʃu:n] [ɔ:lsəʊ] [ʌndə'stʊd] [hɪz; ɪz] ['mi:nɪŋ] .
Lu Xun also understood his meaning .
鲁 迅 还 理解 他的 意义 .
陆逊亦知其意，

[ðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [feɪnd] [æŋ; ən][ækt][ɒv; əv] ['reɪzɪŋ] [æŋ; ən] [ɑ:mi] [ɪn] [rɪ'spɒns] .
Therefore , they feigned an act of raising an army in response .
所以 , 他们 假装 一个 行为 的 提高 一个 军队 在 回复 .
故假作兴兵之势以应之，

[ɪn] [rɪ'æləti] , [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['sɪmpli] [əb'zɜ:vɪŋ] [ðə; ði] [sək'ses] [ɔ:(r)]['feɪljə(r)] .
In reality , we are simply observing the success or failure .
在 现实 , 我们 是 简单地 观察 这 成功 或者 失败 .
实是坐观成败耳。

[jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] [ni:d] [nɒt][bi:; bi]['weəri][ɒv; əv][wu:] .
Your Majesty need not be wary of Wu .
你的 威严 需要 不是 是 警惕 的 吴 .
陛下不必防吴，

" [wi:; wi]['əʊnli] [ni:d] [tu:; tə] [gɑ:d] [ə'genst] [ʃu:] . "
" **We only need to guard against Shu** . "
" 我们 仅有的 需要 到 警卫 反对 舒 . "

只须防蜀。”

[ʃu:i] [sed] :
Rui said :
瑞 说 :

睿曰:

" [jɔ:(r); jə(r)] ['ɪnsaɪt] [ɪz]['tru:li] ['brɪljənt] ! "
" **Your insight is truly brilliant !** "
" 你的 洞察力 是 真的 杰出的 ! "

“卿真高见！ ”

[hi:; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [ji:] [æz; əz] [grænd] [kə'mɑ:ndə(r)] .
He then appointed Yi as Grand Commander .
他 然后 任命 易 作为 盛大 指挥官 .

遂封懿为大都督，

[hi:; hi] [kə'mɑ:nd] [ɔ:l] [ðə; ði] [tru:ps] [ɪn] [lɒŋksi] .
He commanded all the troops in Longxi .
他 命令 全部 这 军队 在 龙溪 .

总摄陇西诸路军马，

[hi:; hi] ['b:dəd] [hɪz; ɪz] [kləʊz] [əd'vaɪzəz] [tu:; tə] [brɪŋ] [kəʊ] [zɛn] [ðə; ði] [si:l] [pɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl]
He ordered his close advisors to bring Cao Zhen the seal of the General
他 订购 他的 关闭 顾问 到 带来 曹 真 这 海豹 的 这 一般的
[kə'mɑ:ndə(r)] .
Commander .
指挥官 .

令近臣取曹真总兵将印来。

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

" [ai] [wɪl] [gəʊ] [ænd; ənd] [fetʃ] [aɪ 'ti:] [maɪ'self] . "
" I will go and fetch it myself . "
" 我 将要 去 和 拿来 它 我 . "

“臣自去取之。”

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ɛmpərərɜz] [kɔ:t] [ænd; ənd] [left] .
He then resigned from the emperor's court and left .
他 然后 辞职 从 这 皇帝的 法庭 和 左边 .

遂辞帝出朝，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə] [kəʊ] [zɛnz] ['rezɪdəns] .
They went straight to Cao Zhen's residence .
他们 去 直的 到 曹 珍的 住宅 .

径到曹真府下，

[fɜ:st] , [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ðə; ði] ['mæn(ə)n] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [ðem; ðəm] .
First , send someone to the mansion to inform them .
第一的 , 发送 某人 到 这 大厦 到 通知 他们 .

先令人入府报知，

[ji:] [fæŋ] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [hɪm] .
Yi Fang came to see him .
易 方 来了 到 看 他 .

懿方进见。

[ˈɑ:ftə(r)][ɪn'kwɪərɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ɪlnəs] ,
After inquiring about the illness ,
后 查询 关于 这 疾病 ,

问病毕，

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

['i:stən] [wu:]
Eastern Wu
东 吴

“东吴、

[mi:t] [ɪn] - ,
Meet in Xishu ,
见面 在 - ,

西蜀会合，

[ˈreɪzɪŋ] [tru:ps] [tu:; tə] [ɪnˈveɪd] ,
Raising troops to invade ,
提高 军队 到 入侵 ,

兴兵入寇，

[naʊ] [ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [hæz; həz] [wʌns] [əˈgen] [set] [ʌp] [kæmp] [æt; ət] [tʃɪˈæn] .
Now Zhuge Liang has once again set up camp at Qishan .
现在 诸葛亮 梁 有 一次 再次 放 向上 营 在 岐山 .

今孔明又出祁山下寨，

" [dʌz] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] [nəʊ] [ðɪs] ? "
" Does Your Excellency know this ? "
" 做 你的 阁下 知道 这 ? "

明公知之乎？ ”

[ʒɛn] [wɒz; wəz] [ˈtru:li] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Zhen was truly surprised and said :
真 曾是 真的 惊讶 和 说 :

真惊讶曰：

[maɪ] [ˈfæməli] [nəʊz] [aɪ] [eɪ ˈem] [ˈsɪəriəsli] [ɪl] .
My family knows I am seriously ill .
我的 家庭 知道 我 是 严重地 患病的 .

“吾家人知我病重，

[aɪ] [wɒz; wəz] [nɒt] [ɪnˈfɔ:md] .
I was not informed .
我 曾是 不是 知情的 :

不令我知。

[ɪn] [ðɪs] [ˈkrɪtɪk(ə)l] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] ,
In this critical national situation ,
在 这 批判的 国家的 情况 ,

似此国家危急，

[waɪ] [nɒt] [əˈpɔɪnt] [ʒɔŋdə] [æz; əz] [kəˈmɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] ?
Why not appoint Zhongda as commander - in - chief ?
为什么 不是 委 中达 作为 指挥官 - 在 - 首席 ?

何不拜仲达为都督，

" [tu:; tə] [rɪˈpel] [ðə; ðɪ] [ʃu:] [tru:ps] ? "
" To repel the Shu troops ? "
" 到 击退 这 舒 军队 ? "

以退蜀兵耶？ ”

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

" [aɪ] [eɪ ˈem] [ɒv; əv] [ˈlɪmɪtɪd] [ˈtælənt] [ænd; ənd] [ˈwɪzdəm] . "
" I am of limited talent and wisdom . "
" 我 是 的 有限的 天赋 和 智慧 . "

“某才薄智浅，

" [ɪnˈkɒmpɪtənt] [ɪn] [ðeə(r)] [ˈdju:tɪz] . "
" Incompetent in their duties . "
" 不称职的 在 他们的 职责 . "

不称其职。”

[ʒɛn] [sed] :
Zhen said :
真 说 :

真曰：

" [teɪk] [ðə; ði] [si:l] [ænd; ənd] [gɪv] [,aɪ 'ti:] [tu:; tə] [ʒɔŋdə] . "
" **Take the seal and give it to Zhongda .** "
" 拿 这 海豹 和 给 它 到 中达 . "

“取印与仲达。”

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

" [ˈɡʌvənə(r)] , [pli:z] [dəʊnt] [ˈwʌri] . "
" **Governor , please don't worry .** "
" 州长 , 请 不 担心 . "

“都督少虑。

[aɪ][,eɪ 'em] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [lend] [ə; eɪ] [ˈhelpɪŋ] [hænd] .
I am willing to lend a helping hand .
我 是 愿意的 到 借 一个 帮助 手 .

某愿助一臂之力，

[aɪ][deə(r)] [nɒt] [ək'sept] [ðɪs] [si:l] .
I dare not accept this seal .
我 敢 不是 接受 这 海豹 .

只不敢受此印也。”

[ʒɛn] - [sed] :
Zhen Yueqi said :
真 - 说 :

真跃起曰：

" [ɪf] [ʒɔŋdə] [dʌz] [nɒt] [ək'sept] [ðɪs] [pə'zi:(ə)n] . . . "
" **If Zhongda does not accept this position . . .** "
" 如果 中达 做 不是 接受 这 位置 . . . "

“如仲达不领此任，

[ˈtʃaɪnə] [ɪz] [ɪn] [ɡreɪv] [ˈdeɪndʒə(r)] !
China is in grave danger !
中国 是 在 严重 危险 ！

中国必危矣！

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡəʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈempərə(r)] [dɪ'spaɪt] [maɪ] [ˈɪlnəs] [tu:; tə] [seɪv] [hɪm] !
I should go to the Emperor despite my illness to save him !
我 应该 去 到 这 皇帝 尽管 我的 疾病 到 节省 他 ！

吾当抱病见帝以保之！

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：“

[ðə; ði] [ˈempərə(r)] [hæz; hæz] [ɔ:l'redi] [bɪ'stəʊd] [ə; eɪ] [ˈfeɪvə(r)] .
The Emperor has already bestowed a favor .
这 皇帝 有 已经 授予 一个 偏爱 .

天子已有恩命，

[bʌt; bət] [ji:] [deəd] [nɒt] [ək'sept] [,aɪ 'ti:] .
But Yi dared not accept it .
但 易 敢于 不是 接受 它 .

但懿不敢受耳。

" [ai][ei'em] ['ri:əli] ['hæpi] [ænd; ənd] [seɪ] : "
" I am really happy and say : "
" 我 是 真的 快乐的 和 说 : "

“真大喜曰：”

[ʒɒŋdə] [ɪz] [naʊ] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] [pə'zi](ə)n] .
Zhongda is now in charge of this position .
中达 是 现在 在 收费 的 这 位置 .

仲达今领此任，

[ðɪs] [kæn; kən] [rɪ'pel] [ðə; ði] [ʃu:] [tru:ps] .
This can repel the Shu troops .
这 能 击退 这 舒 军队 .

可退蜀兵。

" [ji:][dʒi:ɑ:nzən] [rɪ'pi:tɪdli] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði] [si:l] . "
" Yi Jianzhen repeatedly declined the seal . "
" 易 鉴真 反复 拒绝 这 海豹 : "

“懿见真再三让印，

[səʊ][hi:; hi] [ək'septɪd] [aɪ 'ti:] .
So he accepted it .
所以 他 公认 它 .

遂受之，

[hi:; hi] ['entəd] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ɒv; əv][ðə; ði] [weɪ] ['ru:lə(r)] .
He entered and took his leave of the Wei ruler .
他 进入 和 采取 他的 离开 的 这 魏 统治者 .

入内辞了魏主，

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] [tu:; tə] [faɪt] [ə; eɪ] [dɪ'saɪsɪv] ['bæt(ə)l] [wɪð] ['dʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] .
He led his troops to Chang'an to fight a decisive battle with Zhuge Liang .
他 引领 他的 军队 到 长安 到 斗争 一个 决定性 战斗 和 诸葛亮 梁 .

引兵往长安来与孔明决战。

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði][əʊld] [kə'mændərz] [si:l] [wɒz; wəz]['teɪkən][baɪ][ðə; ði] [nju:] [kə'mɑ:ndə(r)] .
The old commander's seal was taken by the new commander .
这 老的 指挥官的 海豹 曾是 已采取 经过 这 新的 指挥官 .

旧帅印为新帅取，

[ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] [keɪm] [frɒm; frəm]['əʊnli][wʌn][də'rek](ə)n] .
The two armies came from only one direction .
这 二 军队 来了 从 仅有的 一 方向 .

两路兵惟一路来。

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɪz] [ʌn'həʊn] .
The outcome is unknown .
这 结果 是 未知 .

未知胜负如何，

[lets] [si:] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[ʃ'tæptə(r)] - ['dʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [dɪ'saɪsɪvli] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] [weɪ] ['ɑ:mi] ; ['saɪmə][ji:] [ɪn'veɪd] ['westən] [ʃu:]
Chapter 99 Zhuge Liang decisively defeats the Wei army ; Sima Yi invades Western Shu
章 - 诸葛亮 梁 果断地 失败 这 魏 军队 ; 西玛 易 入侵 西 舒

第九十九回 诸葛亮大破魏兵 司马懿入寇西蜀

[ɪn][ðə; ði] [fɔ:θ] [mʌnθ] [ɒv; əv] ['sʌmə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [jɪə(r)][ɒv; əv][dʒi:'æn'fɪŋ][ɒv; əv] [ʃu:] [hæn] ,
In the fourth month of summer in the seventh year of Jianxing of Shu Han ,
在这第四月的夏天在这第七年的建兴的舒韩 ,
蜀汉建兴七年夏四月 ,

[ˈdʒu:geɪ] [li'æŋz] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz][æt; ət] [tʃɪ'ʃæn] .
Zhuge Liang's army was at Qishan .
诸葛亮 梁氏 军队 曾是 在 岐山 .
孔明兵在祁山 ,

[dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntu:] [θri:] ['vɪlɪdʒ]
Divided into three villages
分割 进入 三 村庄
分作三寨 ,

[ðeɪ] [ə'weɪt] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv] [weɪ] [tru:ps] .
They await the arrival of Wei troops .
他们 等待 这 到达 的 魏 军队 .
专候魏兵。

[ˈmi:nwaɪl] , ['saɪmə][ji:] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .
Meanwhile , Sima Yi led his troops to Chang'an .
同时 , 西玛 易 引领 他的 军队 到 长安 .
却说司马懿引兵到长安 ,

[ʒɑ:ŋ] [hi;; hi] [rɪ'si:vɪd] [hɪm] .
Zhang He received him .
张 他 已收到 他 .
张郃接见 ,

[tu;; tə] [rɪ'kaʊnt] [pɑ:st] [ɪ'vents] .
To recount past events .
到 叙事 过去的 活动 .
备言前事。

[ji:] ['ɔ:dəd] [hi;; hi][tu;; tə][bi;; bi][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] .
Yi ordered He to be the vanguard .
易 订购 他 到 是 这 先锋 .
懿令郃为先锋 ,

[daɪ] [lɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl] .
Dai Ling was appointed as the deputy general .
戴 凌 曾是 任命 作为 这 副 一般的 .
戴陵为副将 ,

[hi;; hi][led] - , - [tru:ps] [tu;; tə] [tʃɪ'ʃæn] .
He led 100 , 000 troops to Qishan .
他 引领 - , - 军队 到 岐山 .
引十万兵到祁山 ,

[aɪ 'ti:] [ɪz][ləʊ'kertɪd] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [weɪ] ['rɪvə(r)] .
It is located south of the Wei River .
它 是 位于 南 的 这 魏 河 .
于渭水之南下寨。

[gwɒʊ][hwai] ,
Guo Huai ,
郭 怀 ,
郭淮、

[sʌn] [li:] ['entəd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tu;; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
Sun Li entered the village to pay his respects .
太阳 李 进入 这 村庄 到 支付 他的 尊重 .
孙礼入寨参见。

[ji:] [ɑ:skt] :
Yi asked :
易 问 :

懿问曰：

[hæv; həv][ju:; jɔ][ˈevə(r)] [fɔ:t] [ə'genst] [ðə; ði] [ju:] ['ɑ:mi] ?
Have you ever fought against the Shu army ?
有 你 曾经 战斗 反对 这 舒 军队 ？

“汝等曾与蜀兵对阵否？”

[ðə; ði] [tu:] [rɪ'plaɪd] :
The two replied :
这 二 回复 :

二人答曰：

" [wi:ji] . "
" Weiye . "
" 魏 烨 : "

“未也。”

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

" [ðə; ði] [ju:] ['səʊldʒəz][hæv; həv] [kʌm] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə'weɪ] . "
" The Shu soldiers have come from a thousand miles away . "
" 这 舒 士兵 有 来 从 一个 千 英里 离开 : "

“蜀兵千里而来，

[ðə; ði] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [laɪz][ɪn][ə; eɪ] [swɪft] ['vɪktəri] ;
The advantage lies in a swift victory ;
这 优势 谎言 在 一个 迅速 胜利 ;

利在速战；

[wi:; wi][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)][nɒt][tu:; tə] [faɪt] .
We have come here not to fight .
我们 有 来 这里 不是 到 斗争 .

今来此不战，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ][plæn][br'hænd] [ðɪs] .
There must be a plan behind this .
那里 必须 是 一个 计划 在后面 这 .

必有谋也。

[lɒŋksi] [rəʊdʒ]
Longxi Roads
龙溪 道路

陇西诸路，

[hæv; həv][ju:; jɔ] [rɪ'si:vɪd] ['eni] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] ?
Have you received any information ?
有 你 已收到 任何 信息 ？

曾有信息否？”

[hwaɪ] [sed] :
Huai said :
怀 说 :

淮曰：

" [ˈaʊə(r)] [spaɪz] [hæv; həv] [ɔːlredi] [dɪˈskʌvəd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈveəriəs] [ˈpriːfektʃə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈpʊtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ]
" Our spies have already discovered that the various prefectures are putting in a
" 我们的 间谍 有 已经 发现 那 这 各种各样的 县 是 推杆 在 一个
[greɪt] [diːl] [pʊ; əv] [ˈefət] . "
great deal of effort . "
伟大的 交易 的 努力 . "

“已有细作探得各郡十分用心，

[biː; bi][pɒn] [gɑːd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Be on guard day and night .
是 在 警卫 天 和 夜晚 .

日夜提防，

[ˈnʌθɪŋ] [els] [ˈhæpənd] .
Nothing else happened .
没有什么 别的 发生 .

并无他事。

[ˈəʊnli][ˈwuːduː]
Only Wudu
仅有的 伍杜

只有武都、

- , [tuː] [ˈpleɪsɪz]
Yinping , two places
- , 二 地方

阴平二处，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [rɪˈspɒns] .
There was no response .
那里 曾是 不 回复 .

未曾回报。”

[jiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

" [aɪ] [ˈpɜːsənəli] [sent] [men][tuː; tə] [faɪt] [əˈɡenst] [kɒŋˈmɪŋ] . "
" I personally sent men to fight against Kongming . "
" 我 亲自 发送 男人 到 斗争 反对 孔明 . "

“吾自差人与孔明交战。

[juː; jʊ] [tuː] [mʌst; məst] [ˈhʌri] [əˈlɒŋ] [ðə; ði][saɪd] [pɑːθ][tuː; tə][ˈreskjuː][ðə; ði] [tuː] [ˈkaunti] .
You two must hurry along the side path to rescue the two counties .
你 二 必须 匆忙 沿着 这 边 小路 到 救援 这 二 县 .

汝二人急从小路去救二郡，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hɪd][brˈhaɪnd][ðə; ði] [juː] [ˈsəʊldʒəz] .
But they hid behind the Shu soldiers .
但 他们 隐藏 在后面 这 舒 士兵 .

却掩在蜀兵之后，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli][fɔːl] [ˈɪntuː] [ˈkeɪɒs] .
They will surely fall into chaos .
他们 将要 一定 落下 进入 混乱 .

彼必自乱矣。”

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)][英 /trɪk/ 美 /trɪk/] .
The two were tricked .
这 二 是 被骗了 .

二人受计，

[ˈliːdɪŋ] [faɪv] , - [truːps] ,
Leading 5 , 000 troops ,
领导 5 , - 军队 ,

引兵五千，

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [lɒŋksi] [treɪl][tuː; tə][ˈreskjuː][ˈwuːduː] .
They came from the Longxi trail to rescue Wudu .
他们 来了 从 这 龙溪 踪迹 到 救援 伍杜 .

从陇西小路来救武都、

- (-)
Yinping (阴平)
- (-)

阴平，

[ˈɑːftə(r)] [əˈtækɪŋ] [ðə; ði] [ʃuː] [truːps] .
After attacking the Shu troops .
后 攻击 这 舒 军队 .

就袭蜀兵之后。

[gwoʊ][hwaɪ] [sed] [tuː; tə] [sʌŋ] [liː][bɒn][ðə; ði] [rəʊd] :
Guo Huai said to Sun Li on the road :
郭 怀 说 到 太阳 李 在 这 路 :

郭淮于路谓孙礼曰：

" [haʊ] [dʌz] [ʒɒŋdə] [kəmˈpeə(r)][tuː; tə] [kɒŋˈmɪŋ] ? "
" How does Zhongda compare to Kongming ? "
" 如何 做 中达 比较 到 孔明 ? "

“仲达比孔明如何？ ”

[liː] [sed] :
Li said :
李 说 :

礼曰：

" [kɒŋˈmɪŋ] [ɪz][fɑː(r)][suːˈpɪəriə(r)][tuː; tə] [ʒɒŋdə] . "
" Kongming is far superior to Zhongda . "
" 孔明 是 远的 优越的 到 中达 . "

“孔明胜仲达多矣。”

[hwaɪ] [sed] :
Huai said :
怀 说 :

淮曰：

[ɔːlˈðəʊ] [kɒŋˈmɪŋ] [wɒz; wəz] [vɪkˈtɔːriəs]
Although Kongming was victorious
虽然 孔明 曾是 胜利者

“孔明虽胜，

[ðɪs] [plæn] [ˈfʊli] [ˈdemənstreɪts] - [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)ri] [ˈwɪzdəm] .
This plan fully demonstrates Zhongda's extraordinary wisdom .
这 计划 完全 证明 - 非凡的 智慧 .

此一计足显仲达有过人之智。

[ɪf] [ðə; ði] [ʃuː] [truːps] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [tuː] [kəˈmɑːndəri] ,
If the Shu troops were to attack the two commanderies ,
如果 这 舒 军队 是 到 攻击 这 二 郡 ,

蜀兵如正攻两郡，

[wiː; wi] [ˈkɒpɪd] [aɪ ˈtiː][frɒm; frəm][ðə; ði] [bæk] .
We copied it from the back .
我们 复制 它 从 这 后退 .

我等从后抄到，

[ˌwʊdnt] [ðeɪ] [biː; bi] [ˈθrəʊɪŋ] [ðəm'selvz] [ˈɪntuː] [ˈkeɪɒs] ?
Wouldn't they be throwing themselves into chaos ?
不会 他们 是 投掷 他们自己 进入 混乱 ?
彼岂不自乱乎？ ”

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
In the midst of this ,
在 这 中间 的 这 ,

正言间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [skaʊt] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] :
Suddenly , a scout came to report :
突然 , 一个 侦察 来了 到 报告 :

忽哨马来报：

" - [hæz; hæz] [biːn] [ˈbrʊkən][baɪ] [wæn] [pɪŋ] . "
" Yinping has been broken by Wang Ping . "
" - 有 到过 破碎的 经过 王 平 . "

“阴平已被王平打破了，

[ˈwuːduː][hæz; hæz] [ɔːl'redi] [biːn] [ˈkæptʃəd] [baɪ][dʒiː'æŋ] [weɪ] .
Wudu has already been captured by Jiang Wei .
伍杜 有 已经 到过 捕获 经过 江 魏 .

武都已被姜维打破了。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [fɑː(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [ʃuː] [truːps] .
They were not far from the Shu troops .
他们 是 不是 远的 从 这 舒 军队 .

前离蜀兵不远。”

[liː] [sed] :
Li said :
李 说 :

礼曰：

" [sɪns] [ðə; ði] [ʃuː] [truːps] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [bɪːtʃ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] . . . "
" Since the Shu troops have already breached the city walls . . . "
" 自从 这 舒 军队 有 已经 违规 这 城市 墙壁 . . . "

“蜀兵既已打破了城池，

[haʊ] [tuː; tə] [dɪˈplɔɪ] [truːps] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði][ˈriːdʒən] ?
How to deploy troops outside the region ?
如何 到 部署 军队 外部 这 地区 ?

如何陈兵于外？

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][sʌm; səm] [dɪ'sepʃn] [ɪnˈvɒlvd] .
There must be some deception involved .
那里 必须 是 一些 欺骗 涉及 .

必有诈也。

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [rɪˈtriːt] [ˈkwɪkli] .
It would be better to retreat quickly .
它 会 是 更好的 到 撤退 迅速地 .

不如速退。”

[gwɒʊ][hwaɪ] [ə'griːd] .
Guo Huai agreed .
郭 怀 同意 .

郭淮从之。

[wen] [fæn] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈtriːt] ,
When Fang ordered the troops to retreat ,
什么时候 方 订购 这 军队 到 撤退 ,

方传令教军退时，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ˈkæənən] [ˈfaɪəd] .
Suddenly a cannon fired .
突然 一个 大炮 被解雇 .

忽然一声炮响，

[ə; eɪ] [truːp] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈpraɪəd] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
A troop of soldiers suddenly appeared from behind the mountain .
一个 部队 的 士兵 突然 出现 从 在后面 这 山 .

山背后闪出一枝军马来，

[ðə; ði][flæg] [beəz] [ðə; ði] [ɪnˈskɹɪpʃ(ə)n] :
The flag bears the inscription :
这 旗帜 熊 这 题词 :

旗上大书：

" [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] , [ðə; ði] [ˈtʃɑːnsələ(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] "
" Zhuge Liang , the Chancellor of the Han Dynasty "
" 诸葛亮 梁 , 这 校长 的 这 韩 王朝 "

“汉丞相诸葛亮”，

[ə; eɪ][fɔː(r)] - [wiːld] [ˈviːəkl] [ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)]
A four - wheeled vehicle in the center
一个 四 - 带轮子的 车辆 在 这 中心

中央一辆四轮车，

[kɒŋˈmɪŋ] [sæt] [ˈʌpraɪt] [əˈbʌv] ;
Kongming sat upright above ;
孔明 卫星 直立 多于 ;

孔明端坐于上；

[left] [ɪz][gwaːn] [ʃɪŋ] ,
Left is Guan Xing ,
左边 是 关 邢 ,

左有关兴，

[ʒɑːŋ] [baʊ][ɪz][ɒn][ðə; ði] [raɪt] .
Zhang Bao is on the right .
张 包 是 在 这 正确的 .

右有张苞。

[sʌn] ,
Sun ,
太阳 ,

孙、

[gwɒʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [sɔː] [aɪ ˈtiː] .
Guo and his companion saw it .
郭 和 他的 伴侣 锯 它 .

郭二人见之，

[wɒz; wəz] [ʃɒkt] .
was shocked .
曾是 震惊 .

大惊。

[kɒŋˈmɪŋ] [lɑːft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed loudly and said :
孔明 笑了 高声 和 说 :

孔明大笑曰：

[gwɒʊ][hwaɪ]
Guo Huai
郭 怀

“郭淮、

[sʌn] - , [li:v] !
Sun Lixiu , leave !
太阳 - , 离开 !

孙礼休走！

[ˈsaɪmə] [jɪz] [plæn]
Sima Yi's plan
西玛 易的 计划

司马懿之计，

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ] [ˈpɒsəbli] [haɪd][,aɪ ˈti:][frɒm; frəm][,em ˈi:] ?
How could you possibly hide it from me ?
如何 可以 你 可能 隐藏 它 从 我 ？

安能瞒得过吾？

[hi:; hi] [sent] [men] [tu:; tə] [faɪt] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [ˈevri] [deɪ] .
He sent men to fight in the front every day .
他 发送 男人 到 斗争 在 这 正面 每一个 天 。

他每日令人在前交战，

[bʌt; bət][aɪ][hæv; həv] [ɪnˈstrʌktɪd] [ju:; jʊ][tu:; tə] [əˈtæk] [maɪ] [ˈɑ:mi] [frɒm; frəm][ðə; ði][rɪə(r)] .
But I have instructed you to attack my army from the rear .
但 我 有 指示 你 到 攻击 我的 军队 从 这 后部 。

却教汝等袭吾军后。

[ˈwu:du:] ,
Wudu ,
伍杜 。

武都、

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:ˈredi] [ˈteɪkən] - .
I have already taken Yinping .
我 有 已经 已采取 - 。

阴平吾已取了。

[waɪ] [ˈdɪd(ə)nt][ju:; jʊ] [tu:] [səˈrendə(r)] [ˈsu:nə(r)] ?
Why didn't you two surrender sooner ?
为什么 没有 你 二 投降 很快 ？

汝二人不早来降，

[du:; də][ju:; jʊ] [ɪnˈtend] [tu:; tə] [send] [jɔ:(r); jə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [faɪt] [,em ˈi:][tu:; tə][ðə; ði] [deθ] ?
Do you intend to send your troops to fight me to the death ?
做 你 打算 到 发送 你的 军队 到 斗争 我 到 这 死亡 ？

欲驱兵与吾决战耶？

[gwoʊ] [hwaɪ]
Guo Huai
郭 怀

“郭淮、

[ˈɑ:ftə(r)] [sʌn] [li:] [ˈfɪnɪʃt] [ˈlɪsənɪŋ] ,
After Sun Li finished listening ,
后 太阳 李 完成的 聆听 。

孙礼听毕，

[ˈpænɪk] [ɪnˈsju:] .
Panic ensued .
恐慌 随后 。

大慌。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈaʊts] [ɒv; əv] [ˈkɪlɪŋ] [ɪˈrʌptɪd] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Suddenly , shouts of killing erupted from behind .
突然 ， 喊叫 的 杀 爆发 从 在后面 。

忽然背后喊杀连天，

[wæn] [pɪŋ] ,
Wang Ping ,
王 平 ,

王平、

[dʒi:'æŋ] [wei] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [rɪə(r)] .
Jiang Wei led his troops to attack from the rear .
江 魏 引领 他的 军队 到 攻击 从 这 后部 .

姜维引兵从后杀来。

[ˈprɒspə(r)] ,
prosper ,
繁荣 ,

兴、

[ˈdʒen(ə)rəl] [baʊ] [ɜ:(r)] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [frʌnt] .
General Bao Er led his troops to attack from the front .
一般的 包 呃 引领 他的 军队 到 攻击 从 这 正面 .

苞二将又引军从前面杀来。

[ə; eɪ] [ˈpɪnsə(r)] [ə'tæk]
A pincer attack
一个 钳子 攻击

两下夹攻，

[ðə; ði] [wei] [ˈɑ:mi] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ˈmeɪdʒə(r)] [dɪ'fi:t] .
The Wei army suffered a major defeat .
这 魏 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

魏兵大败。

[gwɒʊ] ,
Guo ,
郭 ,

郭、

[sʌn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ə'bændənd] [ðeə(r)] [ˈhɔ:sɪz] [ænd; ənd] [fled] [ʌp] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Sun and his companion abandoned their horses and fled up the mountain .
太阳 和 他的 伴侣 弃 他们的 马匹 和 逃亡 向上 这 山 .

孙二人弃马爬山而走。

[ʒɑ:ŋ] [baʊ] [sɔ:] [aɪ 'ti:] .
Zhang Bao saw it .
张 包 锯 它 .

张苞望见，

[ðə; ði] [ˈhɔ:sɪz] [ˈgæləp] [ʌp] ;
The horses galloped up ;
这 马匹 疾驰 向上 ;

骤马赶来；

[ʌnɪk'spektɪdli] , [bəʊθ] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] . . .
Unexpectedly , both men and horses . . .
不料 , 两个都 男人 和 马匹 . . .

不期连人带马，

[hi:; hi] [fel] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [rə'vi:n] .
He fell into the ravine .
他 跌倒 进入 这 峡谷 .

跌入涧内，

[ðə; ði] [rɪə(r)] [gɑ:d] [rʌʃt] [tu:; tə] [ðeə(r)] [eɪd] .
The rear guard rushed to their aid .
这 后部 警卫 匆忙 到 他们的 援助 .

后军急忙救起，

[ðə; ði] [hed] [hæz; həz] [bi:n] ['brəʊkən] .
The head has been broken .
这 头 有 到过 破碎的 .

头已跌破。

[kɒŋ'mɪŋ] ['ɔ:dəd] [hɪm][tu:; tə][bi:; bi][sent] [bæk] [tu:; tə] ['tʃŋ'du:] [tu:; tə] [rɪ'ku:pəreɪt] .
Kongming ordered him to be sent back to Chengdu to recuperate .
孔明 订购 他 到 是 发送 后退 到 成都 到 疗养 .

孔明令人送回成都养病。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [gwɒʊ] . . .
Now , let's talk about Guo . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 郭 . . .

却说郭、

[sʌn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ɪ'skeɪpt] .
Sun and his companion escaped .
太阳 和 他的 伴侣 逃脱 .

孙二人走脱，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə]['saɪmə][ji:][ænd; ənd] [sed] :
He returned to Sima Yi and said :
他 返回 到 西玛 易 和 说 :

回见司马懿曰：

" ['wu:du:] ,
" **Wudu** ,
" 伍杜 ,

“武都、

[ðə; ði] [tu:] ['pri:fektʃə(r)] [ɒv; əv] - [hæv; həv] [bi:n] [lɒst] .
The two prefectures of Yinping have been lost .
这 二 县 的 - 有 到过 丢失的 .

阴平二郡已失。

[kɒŋ'mɪŋ] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [æt; ət][ə; eɪ] [ki:] [pɔɪnt] .
Kongming lay in ambush at a key point .
孔明 躺 在 伏击 在 一个 钥匙 观点 .

孔明伏于要路，

[ə'tækɪŋ] [frɒm; frəm][bəʊθ][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd][rɪə(r)] ,
Attacking from both the front and rear ,
攻击 从 两个都 这 正面 和 后部 ,

前后攻杀，

['ðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'fi:t] .
Therefore , they suffered a great defeat .
所以 , 他们 遭受 一个 伟大的 击败 .

因此大败，

[dɪs'maʊnt] [ænd; ənd] [wɔ:k] .
Dismount and walk .
下马 和 走 .

弃马步行，

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] ['mænɪdʒ] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
Only then did they manage to escape .
仅有的 然后 做过 他们 管理 到 逃脱 .

方得逃回。”

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

" [aɪˈtiː][ɪz][nɒt][jɔː(r);jə(r)] [fɔːlt] , "
" It is not your fault , "
" 它 是 不是 你的 过错 , "

“非汝等之罪，

[kənˈfjuːʃəs] [wɒz;wəz][ˈwaɪzə(r)][ðæn;ðən][aɪ][wɒz;wəz] .
Confucius was wiser than I was .
孔子 曾是 更明智 比 我 曾是 .

孔明智在吾先。

[ðeɪ] [kʊd;kəd] [ðen] [liːd] [truːps] [tuː;tə] [dɪˈfend] [jɒŋ] .
They could then lead troops to defend Yong .
他们 可以 然后 带领 军队 到 保卫 永 .

可再引兵守把雍、

[,em iːˈaɪ] -
Mei Ercheng
梅 -

郾二城，

[duː;də][nɒt] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn][ˈkɒmbæt] .
Do not engage in combat .
做 不是 从事 在 战斗 .

切勿出战。

[aɪ][hæv;həv][maɪ] [əʊn] [ˈstrætədʒi][tuː;tə] [dɪˈfiːt] [ðə;ði] [ˈenəmi] .
I have my own strategy to defeat the enemy .
我 有 我的 自己的 战略 到 击败 这 敌人 .

吾自有破敌之策。”

[ðə;ði] [tuː] [men] [baʊd] [ænd;ənd] [tʊk] [ðeə(r)] [liːv] .
The two men bowed and took their leave .
这 二 男人 鞠躬 和 采取 他们的 离开 .

二人拜辞而去。

[jiː] [ðen] [ˈsʌmənd] [ʒɑːŋ] [hiː;hi] .
Yi then summoned Zhang He .
易 然后 被召唤 张 他 .

懿又唤张郃、

[daɪ] [lɪŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] :
Dai Ling instructed :
戴 凌 指示 :

戴陵分付曰：

" [naʊ] [ðæt] [kɒŋˈmɪŋ] [hæz;həz] [ˈkæptʃəd] [ˈwuːduː] ,
" Now that Kongming has captured Wudu ,
" 现在 那 孔明 有 捕获 伍杜 ,

“今孔明得了武都、

- (-)
Yinping (阴平)
- (-)

阴平，

[aɪˈtiː][ɪz] [ɪmˈperətɪv] [tuː;tə] [əˈpiːz] [ðə;ði] [ˈpiːp(ə)l] [ænd;ənd] [ˈriːəˈʃʊə(r)] [ðeə(r)] [hɑːts] .
It is imperative to appease the people and reassure their hearts .
它 是 至关重要的 到 安抚 这 人们 和 保证 他们的 心 .

必然抚百姓以安民心，

[ðeɪ] [ɑː(r);ə(r)][nəʊ][lɒŋɡə(r)][ɪn][ðə;ði][kæmp] .
They are no longer in the camp .
他们 是 不 更长 在 这 营 .

不在营中矣。

[jʊː; jɒ] [tu:] [wɪl] [i:tʃ] [li:d] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [eɪ'li:t; rɪli:t] [tru:ps] .
You two will each lead ten thousand elite troops .
你 二 将要 每个 带领 十 千 精英 军队 .
汝二人各引一万精兵，

[get] [ʌp] [tə'naɪt] ,
Get up tonight ,
得到 向上 今晚 ,
今夜起身，

['ɑ:ftə(r)] [ðeɪ] [lu:t] [ðə; ði] [ju:] ['ɑ:mi] [kæmp] ,
After they looted the Shu army camp ,
后 他们 被洗劫一空 这 舒 军队 营 ,
抄在蜀兵营后，

[ðeɪ] [tʃɑ:dʒd] ['fɔ:wəd] [tə'geðə(r)] [wɪð] [greɪt] ['kʌrɪdʒ] ;
They charged forward together with great courage ;
他们 带电 向前 一起 和 伟大的 勇气 ;
一齐奋勇杀将过来；

[ai] , [haʊ'evə(r)] , [led][maɪ] ['ɑ:mi] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [dɪ'plɔɪd] [maɪ] [tru:ps] .
I , however , led my army to the front and deployed my troops .
我 , 然而 , 引领 我的 军队 到 这 正面 和 已部署 我的 军队 .
吾却引军在前布阵，

[dʒʌst] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [ju:] ['ɑ:mi] [ɪz][ɪn] [dɪsə'reɪ] ,
Just wait until the Shu army is in disarray ,
只是 等待 直到 这 舒 军队 是 在 混乱 ,
只待蜀兵势乱，

[ai][led][maɪ] [tru:ps] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] [ɪn] [greɪt] ['nʌmbəz] .
I led my troops and horses in great numbers .
我 引领 我的 军队 和 马匹 在 伟大的 数字 .
吾大驱士马，

[ə'tæk] [ænd; ənd] [breɪk] [ɪn] :
Attack and break in :
攻击 和 休息 在 :
攻杀进去：

[wɪð] [bəʊθ] ['ɑ:mɪz] ['wɜ:kɪŋ] [tə'geðə(r)] ,
With both armies working together ,
和 两个都 军队 在职的 一起 ,
两军并力，

[wiː; wi][kæn; kən] [si:z] [ðə; ði] [ju:] ['strɒŋhəʊld] .
We can seize the Shu stronghold .
我们 能 抢占 这 舒 据点 .
可夺蜀寨也。

[ɪf] [wʌn] [əb'teɪnz] [ðə; ði] [tə'reɪn] [ɒv; əv] [ðɪs] [pleɪs] . . .
If one obtains the terrain of this place . . .
如果 一 获得 这 地形 的 这 地方 . . .
若得此地山势，

[dɪ'fi:tɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪz][nəʊ] [dɪfɪkəlt] [tɑ:sk] .
Defeating the enemy is no difficult task .
击败 这 敌人 是 不 难的 任务 .
破敌何难？ ”

[ðə; ði] [tu:] [men] ['fɒləʊd] [ðə; ði][plæn][ænd; ənd][led][ðeə(r)] [tru:ps] [ə'weɪ] .
The two men followed the plan and led their troops away .
这 二 男人 随后 这 计划 和 引领 他们的 军队 离开 .
二人受计引兵而去。

[daɪ] [lɪŋ] [ɪz][ɒn][ðə; ði] [left] .
Dai Ling is on the left .
戴 凌 是 在 这 左边 .

戴陵在左，

[ʒɑ:ŋ] [hi:; hi][ɪz][ɒn][ðə; ði] [raɪt] .
Zhang He is on the right .
张 他 是 在 这 正确的 .

张郃在右，

[i:tʃ] [tʊk] [ə; eɪ][saɪd] [pɑ:θ] [ænd; ənd][set] [ɒf] .
Each took a side path and set off .
每个 采取 一个 边 小路 和 放 离开 .

各取小路进发，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈpenətreɪtɪŋ] [di:p] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ʃu:] [ˈɑ:mi] .
After penetrating deep into the Shu army .
后 渗透 深的 进入 这 舒 军队 .

深入蜀兵之后。

[æt; ət] [ˈmɪdnait] ,
At midnight ,
在 午夜 ,

三更时分，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] ,
Arriving at the main road ,
抵达 在 这 主要的 路 ,

来到大路，

[wen] [ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:mɪz] [mi:t] ,
When the two armies meet ,
什么时候 这 二 军队 见面 ,

两军相遇，

[dʒɔɪn] [ˈfɔ:sɪz] [ɪn][wʌŋ] [pleɪs] ,
Join forces in one place ,
加入 力量 在 一 地方 ,

合兵一处，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [əˈtækt] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ʃu:] [ˈsəʊldʒəz] .
But they attacked from behind the Shu soldiers .
但 他们 遭到攻击 从 在后面 这 舒 士兵 .

却从蜀兵背后杀来。

[bɪˈfɔ:(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [gɒn] [ˈθɜ:ti] [li:] ,
Before they had gone thirty li ,
前 他们 有 已消失 三十 李 ,

行不到三十里，

[ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:d] [ɪz] [ɪnɪˈfektɪv] .
The vanguard is ineffective .
这 先锋 是 无效 .

前军不行。

[ˈəʊpən] ,
open ,
打开 ,

张、

[daɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [rəʊd] [ɒf] [tu:; tə] [əbˈzɜ:v] .
Dai and his companion rode off to observe .
戴 和 他的 伴侣 骑 离开 到 观察 .

戴二人自纵马视之，

[ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [heɪ] [kɑ:ts] [blɒkt] [ðə; ði] [rəʊd] .
Hundreds of hay carts blocked the road .
数百 的 干草 购物车 已屏蔽 这 路 .

只见数百辆草车横截去路。

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

郃曰:

[ðeə(r)] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ˌprepə'reɪ(ə)nz] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] .
There must be preparations for this .
那里 必须 是 准备工作 为了 这 .

“此必有准备。

[ju:; jʊ] [kæn; kən] ['kwɪkli] [teɪk] [ðə; ði] [rəʊd] [bæk] .
You can quickly take the road back .
你 能 迅速地 拿 这 路 后退 .

可急取路而回。”

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðə; ði] [ˈɔ:də(r)] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] [bi:; bi] [ˈɡɪv(ə)n] .
Only then did the order to retreat be given .
仅有的 然后 做过 这 命令 到 撤退 是 给定 .

才传令退军，

[ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] ['maʊntən] [wɒz; wəz] [ə'bleɪz] [wɪð] ['faɪəlaɪt] .
The entire mountain was ablaze with firelight .
这 全部的 山 曾是 燃烧 和 火光 .

只见满山火光齐明，

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [hɔ:nz] ['treɪmblɪd] ['vaɪələntli] .
The drums and horns trembled violently .
这 鼓 和 角 颤抖 暴力 .

鼓角大震，

[ðə; ði] ['æm,bʊʃərz] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm] [ɔ:l] [fɔ:(r)] [də'rekʃ(ə)nz] .
The ambushers emerged from all four directions .
这 伏击者 出现 从 全部 四 方向 .

伏兵四下皆出，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .
They surrounded the two of them .
他们 包围 这 二 的 他们 .

把二人围住。

[kɒŋ'mɪŋ] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] [ɒn] [maʊnt] [tʃi:] :
Kongming shouted loudly on Mount Qi :
孔明 喊叫 高声 在 山 齐 :

孔明在祁山上大叫曰:

[daɪ] [lɪŋ]
Dai Ling
戴 凌

“戴陵、

[ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] , [pli:z] ['lɪs(ə)n] [tu:; tə] [maɪ] [wɜ:dz] :
Zhang He , please listen to my words :
张 他 , 请 听 到 我的 字 :

张郃可听吾言:

[ˈsaɪmə] [ji:] [prɪ'dɪktɪd] [ðæt] [aɪ] [wʊd] [gəʊ] [tu:; tə] [ˈwu:du:] .
Sima Yi predicted that I would go to Wudu .
西玛 易 预测 那 我 会 去 到 伍杜 .

司马懿料吾往武都、

- ['pæsɪfaɪ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] ,
Yinping pacifies the people ,
- 安抚 这 人们 ,

阴平抚民，

[nɒt] [ɪn][ðə; ði][kæmp]
Not in the camp
不是 在 这 营

不在营中，

['ðeəfɔ:(r)] , [ai][hæv; həv] ['ɔ:dəd] [ju:; jʊ] [tu:; tə][reɪd][maɪ] ['strɒŋhəʊld] .
Therefore , I have ordered you two to raid my stronghold .
所以 , 我 有 订购 你 二 到 袭击 我的 据点 .

故令汝二人来劫吾寨，

[bʌt; bət] [ðɪs] [hæz; həz] ['fɔ:lən] [raɪt] ['ɪntu:][maɪ][træp] .
But this has fallen right into my trap .
但 这 有 倒下 正确的 进入 我的 陷阱 .

却中吾之计也。

[ju:; jʊ] [tu:;] [ɑ:(r); ə(r)] ['neɪmləs] [ləʊ] - ['ræŋkɪŋ] ['ɒfɪsəz] .
You two are nameless low - ranking officers .
你 二 是 无名 低的 - 排行 警官 .

汝二人乃无名下将，

[ai] [wɪl] [nɒt] [kɪl] .
I will not kill .
我 将要 不是 杀 .

吾不杀害，

[dɪs'maʊnt] [ænd; ənd] [sə'rendə(r)] [ɪ'mi:diətli] !
Dismount and surrender immediately !
下马 和 投降 立即地 !

下马早降！ ”

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

郤大怒，

['pɔɪntɪŋ] [æt; ət] [kɒŋ'mɪŋ] , [hi:; hi][kɜ:st; 'kɜ:sɪd][hɪm] , ['seɪɪŋ] :
Pointing at Kongming , he cursed him , saying :
指向 在 孔明 , 他 被诅咒的 他 , 说 :

指孔明而骂曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] ['maʊntən] ['vɪlɪdʒə(r)] ,
" **You are a mountain villager** ,
" 你 是 一个 山 村民 ,

“汝乃山野村夫，

[ɪn'veɪdɪŋ] [ðə; ði] ['bɔ:dəz] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [ɡreɪt] ['nei(ə)n]
Invading the borders of our great nation
入侵 这 边界 的 我们的 伟大的 国家

侵吾大国境界，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ]['ʌtə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['steɪtmənt] !
How dare you utter such a statement !
如何 敢 你 说出 这样的 一个 陈述 !

如何敢发此言！

[ɪf] [ai]['kæptʃə(r)][ju:; jʊ] ,
If I capture you ,
如果 我 捕获 你 ,

吾若捉住汝时，

[ˈtɔ:tʃəd] [tu:; tə] [ˈpi:sɪz] !
Tortured to pieces !
受折磨 到 件 !

碎尸万段！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[ˈgæləpɪŋ] [ɒn] [ˈhɔ:sbæk] , [spɪə(r)][ɪn][hænd] ,
Galloping on horseback , spear in hand ,
疾驰 在 马背 , 矛 在 手 ,

纵马挺枪，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第150/181页

[ðeɪ] [stɔ:m] [ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] .
They stormed up the mountain .
他们 暴风雨 向上 这 山 .

杀上山来。

[ˈæərəʊs] [ænd; ənd] [stəʊnz] [reɪnd] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntən] .
Arrows and stones rained down from the mountain .
箭头 和 石头 下雨了 向下 从 这 山 .

山上矢石如雨，

[hi:; hi] ['kænɒt] [gəʊ][ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] .
He cannot go up the mountain .
他 不能 去 向上 这 山 .

郃不能上山，

[hi:; hi] [ðen] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz][spiə(r)] .
He then spurred his horse and brandished his spear .
他 然后 受到刺激 他的 马 和 挥舞 他的 矛 .

乃拍马舞枪，

[breɪk] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:klmənt] ,
Break through the encirclement ,
休息 通过 这 包围 ,

冲出重围，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['tʃælɪndʒ] .
No one dared to take the challenge .
不 一 敢于 到 拿 这 挑战 .

无人敢当。

[ðə; ði] [ʃu:] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [træpt] [æt; ət] [deɪlɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [hɑ:t] [bʌ; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
The Shu troops were trapped at Dailing in the heart of the city .
这 舒 军队 是 被困 在 每日 在 这 心 的 这 城市 .

蜀兵困戴陵在垓心。

[hi:; hi] [brəʊk] [θru:] [ðə; ði][əʊld] [pa:θ] ,
He broke through the old path ,
他 打破 通过 这 老的 小路 ,

郃杀出旧路，

[daɪ] [ˌmɔ:sə'li:əm] [nɒt] [si:n]
Dai Mausoleum not seen
戴 陵 不是 已见

不见戴陵，

[ðeɪ] [bəʊθ] ['breɪvli] [tɜ:nd] [ðə; ði][taɪd][ænd; ənd] [brəʊk] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:klmənt] .
They both bravely turned the tide and broke through the encirclement .
他们 两个都 勇敢地 转向 这 潮 和 打破 通过 这 包围 .

即奋勇翻身又杀入重围，

[ðeɪ] ['reskjʊ:d] [daɪ] [lɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] .
They rescued Dai Ling and returned .
他们 获救 戴 凌 和 返回 .

救出戴陵而回。

[kɒŋ'mɪŋ] [ɪz][ɒn][ðə; ði] ['maʊntən] .
Kongming is on the mountain .
孔明 是 在 这 山 .

孔明在山上，

['si:ɪŋ] [hi:; hi] [ə'mɪdst] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] ,
Seeing He amidst ten thousand troops ,
看到 他 在.....之中 十 千 军队 ,

见郃在万军之中，

['kɒnflɪkts] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['pɑ:tɪz]
Conflicts between the parties
冲突 之间 这 各方

往来冲突，

[mɔ:(r)] [kə'reɪdʒəs]
More courageous
更多的 勇敢

英勇倍加，

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə] [ðəʊz] [ə'raʊnd] [hɪm] :
He then said to those around him :
他 然后 说 到 那些 大约 他 :

乃谓左右曰：

" [ai][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [zɑ:ŋ] [jaɪd] [fɔ:t] [ə; eɪ] [greɪt] ['bæt(ə)l] [ə'genst] [zɑ:ŋ] [hi:; hi] . "
" I have heard that Zhang Yide fought a great battle against Zhang He . "
" 我 有 听到 那 张 义德 战斗 一个 伟大的 战斗 反对 张 他 . "

“尝闻张翼德大战张郃，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
Everyone was terrified .
每个人 曾是 恐惧 .

人皆惊惧。

[ai] [sɔ:] [aɪ 'ti:] [tə'deɪ] ,
I saw it today ,
我 锯 它 今天 ,

吾今日见之，

['əʊnli] [ðen] [dɪd][wi:; wi] ['ri:əlaɪz] [hɪz; ɪz] ['kʌrɪdʒ] .
Only then did we realize his courage .
仅有的 然后 做过 我们 意识到 他的 勇气 .

方知其勇也。

[ɪf] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] [kept] . . .
If this person is kept . . .
如果 这 人 是 保留 . . .

若留下此人，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [fʊəli; 'ʃɔ:li][bi:; bi][ə; eɪ] [skɜ:dʒ] [tu:; tə] ['si:tʃwɑ:n] .
It will surely be a scourge to Sichuan .
它 将要 一定 是 一个 祸害 到 四川 .

必为蜀中之害。

[ai][fæl; fəl] [ɪ'lɪmɪneɪt] [hɪm] .
I shall eliminate him .
我 将 排除 他 .

吾当除之。”

[ðeɪ] [ðen] [wɪð'dru:] [ðeə(r)] [tru:ps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][kæmp] .
They then withdrew their troops and returned to camp .
他们 然后 退出 他们的 军队 和 返回 到 营 .

遂收军还营。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈsɑmə][jɪ:] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [dɪˈplɔɪd] [ðem; ðəm][ˈɪntu:] [ˈbæt(ə)l] [fɔ:ˈmeɪ](ə)n] .
Meanwhile , **Sima Yi led his troops and deployed them into battle formation** .
同时 , 西玛 易 引领 他的 军队 和 已部署 他们 进入 战斗 形成 .

却说司马懿引兵布成阵势，

[dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [ʃu:] [tru:ps] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈrʌkəs]
Just waiting for the Shu troops to make a ruckus
只是 等待 为了 这 舒 军队 到 制作 一个 骚动

只待蜀兵乱动，

[əˈtæk] [ðem; ðəm][ɔ:l] [æt; ət] [wʌns] .
Attack them all at once .
攻击 他们 全部 在 一次 .

一齐攻之。

[ˈsʌd(ə)nli] [zɑ:ŋ] [hi:; hi] [əˈpiəd] ,
Suddenly Zhang He appeared ,
突然 张 他 出现 ,

忽见张郃、

[daɪ] [lɪŋ] [əˈraɪvd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈsɒri] [steɪt] .
Dai Ling arrived in a sorry state .
戴 凌 到达的 在 一个 对不起 状态 .

戴陵狼狈而来，

[,aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [əˈnaʊnst] :
It was announced :
它 曾是 宣布 :

告曰：

" [kɒŋˈmɪŋ] [wɒz; wəz][səʊ][ˈweəri][pɜ; əv] [ðɪs] [brɪˈfɔ:hænd] . "
" **Kongming was so wary of this beforehand** . "
" 孔明 曾是 所以 警惕 的 这 预先 . "

“孔明先如此提防，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfi:t] .
Therefore , they suffered a crushing defeat .
所以 , 他们 遭受 一个 压碎 击败 .

因此大败而归。”

[jɪ:] [wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Yi was greatly surprised and said :
易 曾是 非常 惊讶 和 说 :

懿大惊曰：

" [kɒŋˈmɪŋ] [ɪz] [ˈtru:li] [ə; eɪ] [dɪˈvaɪn] [ˈbi:ɪŋ] ! "
" **Kongming is truly a divine being** ! "
" 孔明 是 真的 一个 神圣的 存在 ! "

“孔明真神人也！

" [aɪ ˈti:] [wɒd] [bi:; bi] [ˈbetə(r)][tu:; tə] [rɪˈtri:t] . "
" **It would be better to retreat** . "
" 它 会 是 更好的 到 撤退 . "

不如且退。”

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:dəd] [ðə; ðɪ][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][ðeə(r)][kæmp] .
He immediately ordered the entire army to return to their camp .
他 立即地 订购 这 全部的 军队 到 返回 到 他们的 营 .

即传令教大军尽回本寨，

[ðeɪ] [rɪˈmeɪnd] [ˈstedfɑ:st] [ænd; ənd] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə] [li:v] .
They remained steadfast and refused to leave .
他们 剩余 坚定不移 和 拒绝 到 离开 .

坚守不出。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [əˈtʃi:vɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈvɪktəri] .
Meanwhile , Zhuge Liang achieved a great victory .
同时 , 诸葛亮 梁 已达成 一个 伟大的 胜利 .
且说孔明大胜，

[ðə; ði] [əbˈteɪnd] [ˈɪnstrʊm(ə)nts]
The obtained instruments
这 获得 仪器
所得器械、

[ˈhɔ:sɪz] ,
horses ,
马匹 ,
马匹，

[ˈkaʊntləs] ,
countless ,
无数 ,
不计其数，

[hi:; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [ˈɑ:mi] [bæk] .
He then led his army back .
他 然后 引领 他的 军队 后退 .
乃引大军回

[ˈvɪlɪdʒ] .
Village .
村庄 .
寨。

[weɪ] [jæn][wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [hɪm] [ˈdeɪli] .
Wei Yan was ordered to challenge him daily .
魏 严 曾是 订购 到 挑战 他 日常的 .
每日令魏延挑战，

[weɪ] [tru:ps] [dɪd][nɒt] [kʌm] [aʊt] .
Wei troops did not come out .
魏 军队 做过 不是 来 出去 .
魏兵不出。

[fɔ:(r); fə(r)][hɑ:f][ə; eɪ] [mʌnθ] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] ,
For half a month in a row ,
为了 一半 一个 月 在 一个 排 ,
一连半月，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ˈfaɪtɪŋ] .
There was no fighting .
那里 曾是 不 斗争 .
不曾交兵。

[kɒŋˈmɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈpɒndəɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [tent] .
Kongming was pondering in his tent .
孔明 曾是 沉思 在 他的 帐篷 .
孔明正在帐中思虑，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ŋju:z] [əˈraɪvd] [ðæt] [ðə; ði][ˈempərə(r)][hæd; həd] [dɪˈspætʃt] [əˈtendənt] - [ɪn] - [ˈɔ:d(ə)n(ə)ri]
Suddenly , news arrived that the Emperor had dispatched Attendant - in - Ordinary
突然 , 消息 到达的 那 这 皇帝 有 已派出 服务员 - 在 - 普通的
[ef i: ˈaɪ][ji:] [wɪð] [æŋ; ən][ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dɪkt] .
Fei Yi with an imperial edict .
费 易 和 一个 帝国 法令 .
忽报天子遣侍中费祎赍诏至。

[kɒŋ'mɪŋ] ['entəd] [ðə; ði][kæmp] .
Kongming entered the camp .
孔明 进入 这 营 :

孔明接入营中，

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['ɪnsens] ['bɜ:nɪŋ] ['serəməni] ,
After the incense burning ceremony ,
后 这 香 燃烧 仪式 ,

焚香礼毕，

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['i:dɪkt][wɒz; wəz] [ri:d] [ə'laʊd] :
The imperial edict was read aloud :
这 帝国 法令 曾是 读 大声 :

开诏读曰：

" [ðə; ði]['bæt(ə)l][ɒv; əv] - "
" The Battle of Jieting "
" 这 战斗 的 - "

“街亭之役，

[ðə; ði] [fɔ:lt] [laɪz] [wɪð] [mɑ:][su:] ;
The fault lies with Ma Su ;
这 过错 谎言 和 马 苏 ;

咎由马谲；

[bʌt; bət][ju:; jʊ][hæv; həv] [kə'mɪtɪd] [ə; eɪ] [trænz'gre(ə)n] ,
But you have committed a transgression ,
但 你 有 坚定的 一个 越轨行为 ,

而君引愆，

[hi:; hi] ['di:pli] [bi'li:tl] [hɪm'self] .
He deeply belittled himself .
他 深 被轻视 他自己 .

深自贬抑。

[ˈgəʊɪŋ] [ə'genst] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈwɪʃɪz] [ə'gen]
Going against your wishes again
去 反对 你的 愿望 再次

重违君意，

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə][ænd; ənd] [ə'beɪ] [wɒt] [ɪz] [raɪt] .
Listen to and obey what is right .
听 到 和 服从 什么 是 正确的 .

听顺所守。

[ðə; ði][jɪə(r)] [brɪ'fɔ:(r)] [lɑ:st] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈɒnəd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈti:tʃə(r)] .
The year before last , he was honored as a teacher .
这 年 前 最后的 , 他 曾是 荣幸 作为 一个 老师 .

前年耀师，

[wæŋ] [ʃwɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [brɪ'hedɪd] ;
Wang Shuang was beheaded ;
王 双 曾是 斩首 ;

馘斩王双；

[ðɪs] [jɪə(r)] , [eɪ'aɪ] [dʒɛŋ] ,
This year , Ai Zheng ,
这 年 , 人工智能 郑 ,

今岁爱征，

[ɡwoʊ][hwaɪ] [fled] ;
Guo Huai fled ;
郭 怀 逃亡 ;

郭淮遁走；

- [klæn] ,
Jiangji clan ,
- 氏族 ,

降集氏、

[tʃiː'æŋ] ,
Qiang ,
强 ,

羌，

[ˈfʌksɪŋ] [ˈkaʊnti] [tuː'tuː] :
Fuxing County 2 :
福兴 县 2 :

复兴二郡：

[ˈpaʊəf(ə)l] [ænd; ənd] [fə'rəʊʃəs] ,
Powerful and ferocious ,
强大的 和 凶猛 ,

威震凶暴，

[hɪz; ɪz] [etʃ'i:vmənts] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈɒbvɪəs] .
His achievements are obvious .
他的 成就 是 明显的 .

功勋显然。

[ðə; ði] [wɜ:ld] [ɪz] ['bi:ɪŋ] [hə'ræst; 'hærəst] .
The world is being harassed .
这 世界 是 存在 骚扰 .

方今天下骚扰，

[ðə; ði] ['mɑ:stəmaɪnd] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [bi:n] ['eksɪkjʊ:tɪd] .
The mastermind has not yet been executed .
这 幕后策划者 有 不是 然而 到过 执行 .

元恶未梟，

[ju:; jʊ] [hæv; həv] [bi:n] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [greɪt] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] .
You have been entrusted with a great responsibility .
你 有 到过 受托 和 一个 伟大的 责任 .

君受大任，

[ðə; ði] ['wertɪ] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['nei](ə)n
The weighty responsibility of the nation
这 重 责任 的 这 国家

干国之重，

[haʊ'evə(r)] , [prə'lɒŋd] [self] - [sə'preʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['dæmɪdʒ]
However , prolonged self - suppression and damage
然而 , 延长 自己 - 抑制 和 损害

而久自抑损，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [haʊ] [tu:; tə] ['glɔ:ɾɪfaɪ] [ænd; ənd] [prə'məʊt] [greɪt] [etʃ'i:vmənts] .
This is not how to glorify and promote great achievements .
这 是 不是 如何 到 荣耀 和 推动 伟大的 成就 .

非所以光扬洪烈矣。

[naʊ] [ai] [ri:ɪn'steɪt] [ju:; jʊ] , [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
Now I reinstate you , Prime Minister .
现在 我 恢复 你 , 主要的 部长 .

今复君丞相，

[pli:z] [du:; də] [nɒt] [rɪ'fju:z] !
Please do not refuse !
请 做 不是 拒绝 !

君其勿辞！ ”

[ˈɑ:ftə(r)] [kənˈmɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈlɪsənɪŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ][ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dɪkt] ,
After Kongming finished listening to the imperial edict ,
后 孔明 完成的 聆听 到 这 帝国 法令 ,
孔明听诏毕，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][,ef i: ˈaɪ][ji:] :
He said to Fei Yi :
他 说 到 费 易 :
谓费祢曰：

" [ˈaʊə(r)] [ˈkʌntrɪz] [əˈfeəz] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [jet] [əˈkʌmplɪʃt] . "

" Our country's affairs are not yet accomplished . "

" 我们的 该国的 事务 是 不是 然而 完成 " . "

“吾国事未成，

" [haʊ] [kæn; kən][aɪ][bi:; bi] [ˌri:ɪnˈsteɪtɪd] [æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] ? "

" How can I be reinstated as Prime Minister ? "

" 如何 能 我 是 恢复 作为 主要的 部长 ？ "

安可复丞相之职？ "

[hi:; hi] [ˈfɜ:mli] [dɪˈklaɪnd] [ðə; ðɪ][ˈɒfə(r)] .
He firmly declined the offer .
他 牢牢 拒绝 这 提供 .
坚辞不受。

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :
祢曰：

[ɪf] [ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [dʌz] [nɒt] [əkˈsept] [ðə; ðɪ][pəʊst] . . .

If the prime minister does not accept the post . . .

如果 这 主要的 部长 做 不是 接受 这 邮政 . . .

“丞相若不受职，

[ðɪs] [went] [əˈgenst] [ðə; ðɪ] [ˈempərərz] [ˈwɪʃɪz] .
This went against the emperor's wishes .
这 去 反对 这 皇帝的 愿望 .
拂了天子之意，

[ðɪs] [ˈfɜ:ðə(r)] [ˈdæmpənd] [ðə; ðɪ] [məˈrɑ:l] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈsəʊldʒəz] .
This further dampened the morale of the soldiers .
这 更远 潮湿 这 士气 的 这 士兵 .
又冷淡了将士之心。

[,aɪ ˈti:][ɪz] [əˈprəʊpriət] [tu:; tə][əkˈsept] [ðɪs] [ˈɒfə(r)] .
It is appropriate to accept this offer .
它 是 合适的 到 接受 这 提供 .
宜且权受。”

[kənˈmɪŋ] [hæd; həd][dʒʌst] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ðɪ][baʊ; bæʊ] .
Kongming had just received the bow .
孔明 有 只是 已收到 这 弓 .
孔明方才拜受。

[ji:] [rɪˈzaɪnd] .
Yi resigned .
易 辞职 .
祢辞去。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ˈsaɪmə][ji:][dɪd][nɒt] [kʌm] [aʊt] , [kənˈmɪŋ]
Seeing that Sima Yi did not come out , Kongming
看到 那 西玛 易 做过 不是 来 出去 , 孔明
孔明见司马懿不出，

[hæv; həv] [kʌm] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ][plæn] .
have come up with a plan .
有 来 向上 和 一个 计划 .

思得一计，

[ðə; ðɪ] ['mesɪdʒ] [wɒz; wəz][sent] [ðæt] [ɔ:l][ðə; ðɪ][seks] [ʃʊd; ʃəd] [set] [ʌp][kæmps][ænd; ənd][raɪz] [ʌp] .
The message was sent that all the sects should set up camps and rise up .
这 信息 曾是 发送 那 全部 这 教派 应该 放 向上 营地 和 上升 向上 .
传令教各处皆拔寨而起。

[wen] [ə; eɪ][spai] [ɪn'fɔ:md] ['saɪmə][ji:] . . .
When a spy informed Sima Yi . . .
什么时候 一个 间谍 知情的 西玛 易 . . .

当有细作报知司马懿，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['dʒu:geɪ] [liɑ:n] [wɪð'dru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
It is said that Zhuge Liang withdrew his troops .
它 是 说 那 诸葛亮 梁 退出 他的 军队 .
说孔明退兵了。

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

" [kɒŋ'mɪŋ] [mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ][grænd][plæn] . "
" Kongming must have a grand plan . "
" 孔明 必须 有 一个 盛大 计划 . "

“孔明必有大谋，

[du:; də][nɒt][ækt] ['ræfli] .
Do not act rashly .
做 不是 行为 贸然 .

不可轻动。”

[ʒɑ:n] [hi:; hi] [sed] :
Zhang He said :
张 他 说 :

张郃曰：

" [ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi] ['tɜ:nɪŋ] [bæk] [br'kæz; br'kɒz] [ðev] [rʌn] [aʊt] [ɒv; əv] [fu:d] . "
" They must be turning back because they've run out of food . "
" 他们 必须 是 转弯 后退 因为 他们有 跑步 出去 的 食物 . "

“此必因粮尽而回，

[waɪ] [nɒt] [pə'sju:] [aɪ 'ti:] ?
Why not pursue it ?
为什么 不是 追求 它 ?

如何不追？ ”

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

[aɪ] [prɪ'dɪkt] [ðæt] ['dʒu:geɪ] [liɑ:n] [hæd; həd][ə; eɪ] [greɪt] ['hɑ:vɪst] [lɑ:st] [jɪə(r)] .
I predict that Zhuge Liang had a great harvest last year .
我 预测 那 诸葛亮 梁 有 一个 伟大的 收成 最后的 年 .

“吾料孔明上年大收，

[ðə; ðɪ] [wi:t] [ɪz][raɪp] [naʊ] .
The wheat is ripe now .
这 小麦 是 成熟 现在 .

今又麦熟，

[ə'bʌndənt] [fu:d] [sə'plaɪz] ;
Abundant food supplies ;
丰富 食物 补给品 ;

粮草丰足；

[ɔ:l'dʒʊ] [ðə; ði][træns'fɜ:(r)][wɒz; wəz] ['dɪfɪkəlt] ,
Although the transfer was difficult ,
虽然 这 转移 曾是 难的 ,

虽然转运艰难，

[ðæt] [kʊd; kəd][ɔ:lsəʊ] [baɪ] [ju: 'es][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][hɑ:f][ə; eɪ] [jɪə(r)] .
That could also buy us a living for half a year .
那 可以 还 买 我们 一个 活的 为了 一半 一个 年 .

亦可支吾半载，

- [ðen] [left] ?
Anken then left ?
- 然后 左边 ?

安肯便走？

['si:ɪŋ] [ðæt] [wi;; wi][hæv; həv][nɒt] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] ,
Seeing that we have not fought for several days ,
看到 那 我们 有 不是 战斗 为了 一些 天 ,

彼见吾连日不战，

['ðeəfɔ:(r)] , [ðɪs] [plæn][wɒz; wəz] [dɪ'vaɪzɪd] [tu;; tə][lʊə(r)][ðem; ðəm][ɪn] .
Therefore , this plan was devised to lure them in .
所以 , 这 计划 曾是 设计 到 饵 他们 在 .

故作此计引诱。

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi;; bi] [sent] [tu;; tə] [skaʊt] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['dɪstəns] .
It can be sent to scout from a distance .
它 能 是 发送 到 侦察 从 一个 距离 .

可令人远远哨之。”

[ðə; ði] ['sɑ:dʒənt] [dɪ'skʌvəd] [ðæt]
The sergeant discovered that
这 军士 发现 那

军士探知，

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] ['steɪtɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 :

回报说：

" [kɒŋ'mɪŋ] [set] [ʌp][kæmp] ['θɜ:ti] [li:][frɒm; frəm][hɪə(r)] . "
"**Kongming set up camp thirty li from here** . "
" 孔明 放 向上 营 三十 李 从 这里 . "

“孔明离此三十里下寨。”

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

[aɪ] [prɪ'dɪktɪd] [ðæt] [kɒŋ'mɪŋ] [wʊd] [nɒt] [li:v] .
I predicted that Kongming would not leave .
我 预测 那 孔明 会 不是 离开 .

“吾料孔明果不走。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [held] [fɑ:st][tu;; tə][ðə; ði] [stɒ'keɪd] .
And they held fast to the stockade .
和 他们 握住 快速地 到 这 栅栏 .

且坚守寨栅，

[duː; də][nɒt] [prə'si:d] ['ræʃli] .
Do not proceed rashly .
做 不是 继续 贸然 .

不可轻进。”

[steɪd] [fɔː(r); fə(r)][ten] [deɪz] ,
Stayed for ten days ,
入住 为了 十 天 ,

住了旬日，

[nəʊ] [wɜːd] [ˌwɒtsəʊ'veə(r)] .
No word whatsoever .
不 单词 任何 .

绝无音信，

[nəʊ] [ʃuː] ['dʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)] [si:n] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [faɪt] .
No Shu generals were seen coming to fight .
不 舒 将军们 是 已见 未来 到 斗争 .

并不见蜀将来战。

[jiː] [ðen] [sent] [skaʊts] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
Yi then sent scouts to investigate .
易 然后 发送 侦察兵 到 调查 .

懿再令人哨探，

[ðə; ðɪ] [rɪ'pɔːt] ['steɪtɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 :

回报说：

" [ðə; ðɪ] [ʃuː] [tru:ps] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [set] [ʌp][kæmp] . "
" The Shu troops have already set up camp . "
" 这 舒 军队 有 已经 放 向上 营 " .

“蜀兵已起营去了。”

[jiː]['dɪd(ə)nt] [bɪ'li:v] [aɪ 'tiː] ,
Yi didn't believe it ,
易 没有 相信 它 ,

懿未信，

[ðen] [hiː; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
Then he changed his clothes .
然后 他 已更改 他的 衣服 .

乃更换衣服，

[mɪkst] [ɪn][ðə; ðɪ] ['ɑːmi] ,
Mixed in the army ,
混合 在 这 军队 ,

杂在军中，

[kʌm] [ænd; ənd] [siː] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː'self] .
Come and see for yourself .
来 和 看 为了 你自己 .

亲自来看，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ðə; ðɪ] [ʃuː] [tru:ps] [rɪ'tri:tɪd] [ə'nʌðə(r)] ['θɜːti] [liː][ænd; ənd][set] [ʌp][kæmp] .
Sure enough , the Shu troops retreated another thirty li and set up camp .
当然 足够的 , 这 舒 军队 撤退 其他 三十 李 和 放 向上 营 .

果见蜀兵又退三十里下寨。

[jiː] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][kæmp][ænd; ənd] [sed] [tuː; tə] [ʒɑːŋ] [hiː; hi] :
Yi returned to camp and said to Zhang He :
易 返回 到 营 和 说 到 张 他 :

懿回营谓张郃曰：

" [ðɪs] [ɪz] - [plæn] . "
" This is Kongming's plan . "
" 这 是 - 计划 . "

“此乃孔明之计也，

[duː; də][nɒt] [pə'sjuː] .
Do not pursue .
做 不是 追求 .

不可追赶。”

[ðeɪ] [steɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] [ten] [deɪz] .
They stayed for another ten days .
他们 入住 为了 其他 十 天 .

又住了旬日，

[send] ['sʌmwʌn] [els] [tuː; tə] [skaʊt] .
Send someone else to scout .
发送 某人 别的 到 侦察 .

再令人哨探。

[ðə; ði] [rɪ'pɔːt] ['steɪtɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 :

回报说：

" [ðə; ði] [juː] ['səʊldʒəz] [rɪ'tri:tɪd] [ə'nʌðə(r)] ['θɜːti] [liː][ænd; ənd][set] [ʌp][kæmp] . "
" The Shu soldiers retreated another thirty li and set up camp . "
" 这 舒 士兵 撤退 其他 三十 李 和 放 向上 营 . "

“蜀兵又退三十里下寨。”

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

郃曰：

" [kɒŋ'mɪŋ] [juːst] [ə; eɪ] [drɪ'leɪŋ] ['tæktɪk] . "
" Kongming used a delaying tactic . "
" 孔明 用过的 一个 延迟 战术 . "

“孔明用缓兵之计，

[ˈgrædʒuəli] [rɪ'tri:tɪŋ] [frɒm; frəm] [hænzɔŋ] ,
Gradually retreating from Hanzhong ,
逐步地 撤退 从 汉中 ,

渐退汉中，

[waɪ] [dʌz] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [hæv; həv] [daʊt] ?
Why does the governor have doubts ?
为什么 做 这 州长 有 疑虑 ?

都督何故怀疑，

[waɪ] ['dɪd(ə)nt][juː; jʊ] [pə'sjuː] [aɪ 'tiː][ˈsuːnə(r)] ?
Why didn't you pursue it sooner ?
为什么 没有 你 追求 它 很快 ?

不早追之？

[hiː; hi][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] !
He is willing to fight to the death !
他 是 愿意的 到 斗争 到 这 死亡 !

郃愿往决一战！ ”

[jiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

" [kɒŋ'mɪŋ] [hæd; həd] ['meni] [trɪks] [ʌp][hɪz; ɪz] [sli:v] . "
" Kongming had many tricks up his sleeve . "
" 孔明 有 许多 技巧 向上 他的 袖子 . "

“孔明诡计极多，

[ɪf] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['eni] ['erə(r)z] ,
If there are any errors ,
如果 那里 是 任何 错误 ,

倘有差失，

[aɪ 'ti:] [hæz; həz] ['dæmpənd] [ðə; ði] [mə'ra:l] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['ɑ:mi] .
It has dampened the morale of our army .
它 有 潮湿 这 士气 的 我们的 军队 .

丧我军之锐气。

[du:; də][nɒt] [prə'si:d] ['ræʃli] .
Do not proceed rashly .
做 不是 继续 贸然 .

不可轻进。”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

郃曰：

" [ɪf] [aɪ][gəʊ][ænd; ənd][feɪl] ,
" If I go and fail ,
" 如果 我 去 和 失败 ,

“某去若败，

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][ə'beɪ] ['mɪlətri] ['ɔ:dərs] . "
" I am willing to obey military orders . "
" 我 是 愿意的 到 服从 军队 订单 . "

甘当军令。”

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

[sɪns] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə][gəʊ]
Since you want to go
自从 你 想 到 去

“既汝要去，

[ðə; ði] ['fɔ:sɪz] [kæn; kən][bi:; bi][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntu:] [tu:] ['brɑ:ntʃɪz] :
The forces can be divided into two branches :
这 力量 能 是 分割 进入 二 分支 :

可分兵两枝：

[ju:; jʊ] [li:d] [ə; eɪ] [brɑ:ntʃ] [fɜ:st] ,
You lead a branch first ,
你 带领 一个 分支 第一的 ,

汝引一枝先行，

[wi:; wi][mʌst; məst] [faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] ;
We must fight to the death ;
我们 必须 斗争 到 这 死亡 ;

须要奋力死战；

[aɪ] [wɪl] [prə'vaɪd] ['bækʌp] ['leɪtə(r)] .
I will provide backup later .
我 将要 提供 备份 之后 .

吾随后接应，

[tuː; tə] [gɑ:d] [ə'genst] [æn; ən] ['æmbʊʃ] .
To guard against an ambush .
到 警卫 反对 一个 伏击 .

以防伏兵。

[juː; jʊ] [wɪl] ['entə(r)][ðə; ði][nekst] [deɪ] .
You will enter the next day .
你 将要 进入 这 下一个 天 .

汝次日先进，

[tuː; tə][kæmp] [hɑ:fweɪ] ,
To camp halfway ,
到 营 半 ,

到半途驻扎，

[ðə; ði]['bæt(ə)l] [wɪl] [teɪk] [pleɪs] [ðə; ði] [deɪ] ['ɑ:ftə(r)] [tə'mɒrəʊ] .
The battle will take place the day after tomorrow .
这 战斗 将要 拿 地方 这 天 后 明天 .

后日交战，

[ðɪs] [ɪn'fʊəz] [ðæt] ['mɪlətri] [streŋθ] [ɪz][nɒt] ['lækɪŋ] .
This ensures that military strength is not lacking .
这 确保 那 军队 力量 是 不是 缺乏 .

使兵力不乏。”

[ðə; ði][dɪ'vɪz(ə)n][ɒv; əv] [tru:ps] [wəz; wəz] [ðen] [kəm'plɪtɪd] .
The division of troops was then completed .
这 分配 的 军队 曾是 然后 完全的 .

遂分兵已毕。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ʒɑ:ŋ] [hiː; hi] ,
Zhang He ,
张 他 ,

张郃、

[daɪ] [lɪŋ] [led] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] ['depjuti] ['dʒenərəlz] ,
Dai Ling led dozens of deputy generals ,
戴 凌 引领 几十个 的 副 将军们 ,

戴陵引副将数十员、

- , - [er'li:t; i'li:t] [tru:ps]
30 , 000 elite troops
- , - 精英 军队

精兵三万，

[straɪv] [tuː; tə][biː; bi] [əd'vɑ:nst] ,
Strive to be advanced ,
努力 到 是 先进的 ,

奋勇先进，

[ðeɪ] [stɒpt] [æt; ət][ə; eɪ][kæmp] [hɑ:fweɪ] [θruː] [ðə; ði] ['dʒɜːni] .
They stopped at a camp halfway through the journey .
他们 停止 在 一个 营 半 通过 这 旅行 .

到半路下寨。

['saɪmə][jiː] [left] ['meni] [tru:ps] [tuː; tə] [gɑ:d] [ðə; ði][kæmp] .
Sima Yi left many troops to guard the camp .
西玛 易 左边 许多 军队 到 警卫 这 营 .

司马懿留下许多军马守寨，

[ˈəʊnli] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [eɪˈli:t; ɪˈli:t][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][led] .
Only five thousand elite soldiers were led .
仅有的 五 千 精英 士兵 是 引领 .
只引五千精兵，

[ðen] [wi:; wi][set] [ɒf] .
Then we set off .
然后 我们 放 离开 .
随后进发。

[aɪ ˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [kɒŋˈmɪŋ] [ˈsi:kɹətli] [sent] [skaʊts] [tu:; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] .
It turns out that Kongming secretly sent scouts to investigate .
它 转弯 出去 那 孔明 偷偷 发送 侦察兵 到 调查 .
原来孔明密令人哨探，

[ðeɪ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [weɪ] [ˈsəʊldʒəz][hæd; həd] [stɒpt] [ˌhɑ:fweɪ] .
They saw that the Wei soldiers had stopped halfway .
他们 锯 那 这 魏 士兵 有 停止 半 .
见魏兵半路而歇。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,
是夜，

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] , [ˈseɪɪŋ] :
Kongming summoned his generals to discuss the matter , saying :
孔明 被召唤 他的 将军们 到 讨论 这 事情 , 说 :
孔明唤众将商议曰：

" [naʊ] [ðə; ði] [weɪ] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈkʌmɪŋ] [tu:; tə] [pəˈsju:] . "
" Now the Wei troops are coming to pursue . "
" 现在 这 魏 军队 是 未来 到 追求 . "
“今魏兵来追，

[ə; eɪ] [faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] [ɪz][ɪnˈevɪtəb(ə)l] .
A fight to the death is inevitable .
一个 斗争 到 这 死亡 是 不可避免的 .
必然死战，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [i:tʃ] [faɪt] [æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz] [ten] .
You must each fight as good as ten .
你 必须 每个 斗争 作为 好的 作为 十 .
汝等须以一当十，

[aɪ] [ˈæmbʊʃt] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] :
I ambushed them from behind :
我 遭到伏击 他们 从 在后面 :
吾以伏兵截其后：

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [hu:] [ɪz][ˈnaɪðə(r)] [waɪz] [nɔ:(r)] [breɪv] ,
A general who is neither wise nor brave ,
一个 一般的 WHO 是 两者都不 明智的 也不 勇敢的 ,
非智勇之将，

" [hi:; hi][ɪz] [ʌnˈfɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [pəˈziʃ(ə)n] . "
" He is unfit for this position . "
" 他 是 不合格 为了 这 位置 . "
不可当此任。”

[ˈhævɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Having finished speaking ,
拥有 完成的 请讲 ,
言毕，

[hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət] [weɪ] [jæn] [wið] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
He looked at Wei Yan with his eyes .
他 看起来 在 魏 严 和 他的 眼睛 。

以目视魏延。

[jæn][ˈloʊəd; ˈləʊəd][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ænd] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Yan lowered his head and remained silent .
严 降低 他的 头 和 剩余 沉默的 。

延低头不语。

[wæŋ] [pɪŋ] [stept] [ˈfɔːwəd] [ænd; ænd] [sed] :
Wang Ping stepped forward and said :
王 平 步 向前 和 说 。

王平出曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ɒŋ] [ðɪs] [rəʊl] . "
" I am willing to take on this role . "
" 我 是 愿意的 到 拿 在 这 角色 。

“某愿当之。”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 。

孔明曰：

[ɪf] [ðəə(r)][ɪz] [ˈeni] [ləs] ,
If there is any loss ,
如果 那里 是 任何 损失 。

“若有失，

[haʊ] ? "
how ? "
如何 ？ "

如何？ ”

[pɪŋ] [sed] :
Ping said :
平 说 。

平曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [əˈbeɪ] [ˈmɪlətri] [ˈɔːdərs] . "
" I am willing to obey military orders . "
" 我 是 愿意的 到 服从 军队 订单 。

“愿当军令。”

[kɒŋˈmɪŋ] [saɪd] :
Kongming sighed :
孔明 叹了口气 。

孔明叹曰：

[wæŋ] [pɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪsk] [hɪz; ɪz] [laɪf] [tuː; tə] [breɪv] [ˈæərəʊs] [ænd; ænd] [stəʊnz] .
Wang Ping was willing to risk his life to brave arrows and stones .
王 平 曾是 愿意的 到 风险 他的 生活 到 勇敢的 箭头 和 石头 。

“王平肯舍身亲冒矢石，

[ə; eɪ] [truː] [ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstə(r)] !
A true loyal minister !
一个 真的 忠诚 部长 ！

真忠臣也！

[ˈiːv(ə)n][səʊ] ,
Even so ,
甚至 所以 。

虽然如此，

[ðə; ði] [weɪ] ['ɑ:mi] [splɪt] ['ɪntu:] [tu:] [gru:ps] , [wʌn][frəm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd][wʌn][frəm; frəm][ðə; ði]
The Wei army split into two groups , one from the front and one from the
这 魏 军队 分裂 进入 二 团体 , 一 从 这 正面 和 一 从 这
[rɪə(r)] .
rear .
后部 :

奈魏兵分两枝前后而来，

[ðeɪ] [kʌt] [ɒf] ['aʊə(r)] ['æmbʊʃ] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] ;
They cut off our ambush in the middle ;
他们 切 离开 我们的 伏击 在 这 中间 ;

断吾伏兵在中；

[pɪŋ] , [dɪ'spaɪt] [hɪz; ɪz] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] ['kʌrɪdʒ] ,
Ping , despite his wisdom and courage ,
平 , 尽管 他的 智慧 和 勇气 ,

平纵然智勇，

['əʊnli][wʌn][kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] .
Only one can be used .
仅有的 一 能 是 用过的 :

只可当一头，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][bi:; bi][ɪn] [tu:] ['pleɪsɪz] [æt; ət] [wʌns] ?
How can one be in two places at once ?
如何 能 一 是 在 二 地方 在 一次 ?

岂可分身两处？

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [best] [tu:; tə][hæv; həv] [ə'hʌðə(r)] ['dʒen(ə)rəl] [ə'kʌmpəni] [ju: 'es] .
It would be best to have another general accompany us .
它 会 是 最好的 到 有 其他 一般的 陪伴 我们 :

须再得一将同去为妙。

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)][nəʊ][mɔ:(r)]['səʊldʒəz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][rɪsk] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][tu:; tə][bi:; bi]
Unfortunately , there were no more soldiers willing to risk their lives to be
很遗憾 , 那里 是 不 更多的 士兵 愿意的 到 风险 他们的 生活 到 是

[ðə; ði] [fɜ:st] [tu:; tə][ækt] !
the first to act !
这 第一的 到 行为 !

怎奈军中再无舍死当先之人！

[brɪ'fɔ:(r)] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

“言未毕，

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dʒenərəlɪz] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
One of the generals went out and said :
一 的 这 将军们 去 出去 和 说 :

一将出曰：“

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][gəʊ] !
I am willing to go !
我 是 愿意的 到 去 !

某愿往！

[kɒŋ'mɪŋ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
Kongming looked at it ,
孔明 看起来 在 它 ,

“孔明视之，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ʒɑ:ŋ] [ji:] .
It was Zhang Yi .
它 曾是 张 易 .

乃张翼也。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰:”

[ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['feɪməs] ['dʒen(ə)rəl] [pɒv; əv] [weɪ] .
Zhang He was a famous general of Wei .
张 他 曾是 一个 著名的 一般的 的 魏 .

张郃乃魏之名将，

[hi:; hi] [pə'zesɪz] [ðə; ði] ['kʌrɪdʒ] [tu:; tə] [faɪt] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
He possesses the courage to fight ten thousand men .
他 拥有 这 勇气 到 斗争 十 千 男人 .

有万夫不当之勇，

[ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [,em 'i:] .
You are no match for me .
你 是 不 匹配 为了 我 .

汝非敌手。”

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

翼曰:

" [ɪn] [keɪs] [pɒv; əv] [æn; ən] ['æksɪdənt] ,
" In case of an accident ,
" 在 案件 的 一个 事故 ,

“若有失事，

" [aɪ] [eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ˈbʊfə(r)] [maɪ] [hed] [brɪ'fɔ:(r)] [ju:; jʊ] . "
" I am willing to offer my head before you . "
" 我 是 愿意的 到 提供 我的 头 前 你 . "

愿献首于帐下。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰:

[sɪns] [ju:; jʊ] [deə(r)] [tu:; tə] [gəʊ] . . .
Since you dare to go . . .
自从 你 敢 到 去 . . .

“汝既敢去，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [i:tʃ] [li:d] - , - [eɪ'li:t; rɪli:t] [tru:ps] [tu:; tə] ['æmbʊʃ] [ɪn] [ðə; ði] ['væli] ;
They could each lead 10 , 000 elite troops to ambush in the valley ;
他们 可以 每个 带领 - , - 精英 军队 到 伏击 在 这 谷 ;

可与王平各引一万精兵伏于山谷中；

[dʒʌst] [wert] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [weɪ] [tru:ps] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] .
Just wait for the Wei troops to catch up .
只是 等待 为了 这 魏 军队 到 抓住 向上 .

只待魏兵赶上，

[let] [aɪ 'ti:] [pɑ:s] [baɪ] ,
Let it pass by ,
让 它 经过 经过 ,

任他过尽，

[jʊː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [liːd] [jɔː(r); jə(r)] [ˈæmbʊʃ] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [frɒm; frəm][brˈhaɪnd] .
You should lead your ambush troops to attack from behind .
你 应该 带领 你的 伏击 军队 到 攻击 从 在后面 .
汝等却引伏兵从后掩杀。

[ɪf] [ˈsaɪmə][jiː] [əˈraɪvz] [ˈɔːtli] [ˈɑːftəwəd] . . .
If Sima Yi arrives shortly afterward . . .
如果 西玛 易 到达 不久 之后 . . .

若司马懿随后赶来，

[haʊˈevə(r)] , [ðeɪ] [drˈvaɪdɪd][ðeə(r)] [ˈfɔːsɪz] [ˈɪntuː] [tuː] [gruːps] :
However , they divided their forces into two groups :
然而 , 他们 分割 他们的 力量 进入 二 团体 :

却分兵两头：

[ʒɑːŋ] [jiː] [led] [wʌŋ] [ˈɑːmi] [tuː; tə][həʊld][ðə; ði][rɪə(r)] .
Zhang Yi led one army to hold the rear .
张 易 引领 一 军队 到 抓住 这 后部 .

张翼引一军当住后队，

[wæŋ] [pɪŋ] [led][æŋ; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [ˌɪntəˈsept] [ðeə(r)] [ˈvæŋɡɑːd] .
Wang Ping led an army to intercept their vanguard .
王 平 引领 一个 军队 到 截距 他们的 先锋 .

王平引一军截其前队。

[ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmɪz] [mʌst; məst] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
The two armies must fight to the death .
这 二 军队 必须 斗争 到 这 死亡 .

两军须要死战。

[aɪ][hæv; həv] [əˈhʌðə(r)] [plæn][tuː; tə] [help] [juː; jʊ] . "
I have another plan to help you . "
我 有 其他 计划 到 帮助 你 . "

吾自有别计相助。”

[ðə; ði] [tuː] [men] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði][plæn][ænd; ənd][led][ðeə(r)] [truːps] [əˈweɪ] .
The two men followed the plan and led their troops away .
这 二 男人 随后 这 计划 和 引领 他们的 军队 离开 .

二人受计引兵而去。

[kɒŋˈmɪŋ] [ðen] [ˈsʌmənd] [dʒiːˈæŋ] [weɪ] .
Kongming then summoned Jiang Wei .
孔明 然后 被召唤 江 魏 .

孔明又唤姜维、

[ljəʊ] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwɑː] [ɪnˈstrʌktɪd] :
Liao Hua instructed :
廖 华 指示 :

廖化分付曰：

" [aɪ] [wɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ] [tuː] [ə; eɪ] [brəˈkeɪd] [paʊtʃ] . "
" **I will give you two a brocade pouch . "**
" 我 将要 给 你 二 一个 锦缎 小袋 . "

“与汝二人一个锦囊，

[ˈliːdɪŋ] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [eɪˈliːt; rɪˈliːt][ˈsəʊldʒəz] ,
Leading three thousand elite soldiers ,
领导 三 千 精英 士兵 ,

引三千精兵，

[ˈləʊə(r)][ðə; ði][flægz][ænd; ənd] [ˈsaɪləns] [ðə; ði] [drʌmz] .
Lower the flags and silence the drums .
降低 这 旗帜 和 沉默 这 鼓 .

偃旗息鼓，

[ðeɪ] [leɪ] [prəʊn] [ɒn][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
They lay prone on the front of the mountain .
他们 躺 易于 在 这 正面 的 这 山 .
他们伏于前山之上。

[æz; əz][weɪ] ['səʊldʒəz] [sə'raʊndɪd] [wæŋ] [pɪŋ] ,
As Wei soldiers surrounded Wang Ping ,
作为 魏 士兵 包围 王 平 ,
如见魏兵围住王平、

[ʒɑ:ŋ] [ji:] ,
Zhang Yi ,
张 易 ,
张翼，

[ɪk'stri:mli] ['krɪtɪk(ə)] .
Extremely critical .
极其 批判的 .
十分危急，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] ['reskju:] [ðem; ðəm] .
There's no need to rescue them .
有 不 需要 到 救援 他们 .
不必去救，

['əʊnli]['əʊpən][ðə; ði] [brə'keɪd] [paʊt] [tu:; tə] [lʊk] [ɪn'saɪd] .
Only open the brocade pouch to look inside .
仅有的 打开 这 锦缎 小袋 到 看 里面 .
只开锦囊看视，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [wei] [tu:; tə] [rɪ'zɒlv] [ðɪs] ['kraɪsɪs] .
There is a way to resolve this crisis .
那里 是 一个 方式 到 解决 这 危机 .
自有解危之策。”

[ðə; ði] [tu:] [men] ['fɒləʊd] [ðə; ði][plæn][ænd; ənd][led][ðeə(r)] [tru:ps] [ə'wei] .
The two men followed the plan and led their troops away .
这 二 男人 随后 这 计划 和 引领 他们的 军队 离开 .
二人受计引兵而去。

[hi:; hi]['ɔ:lsəʊ] ['ɔ:dəd] [wu:][bæn] ,
He also ordered Wu Ban ,
他 还 订购 吴 禁止 ,
又令吴班、

[wu:][ji:] ,
Wu Yi ,
吴 易 ,
吴懿、

[ma:] [dʒɒŋ] ,
Ma Zhong ,
马 钟 ,
马忠、

[ʒɑ:ŋ] [jɪz] [fɔ:(r)]['dʒenərəlz]
Zhang Yi's four generals
张 易的 四 将军们
张疑四将，

[hi:; hi] ['wɪspəd] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)][ɪə(r)] :
He whispered in her ear :
他 低声说道 在 她 耳朵 :
附耳分付曰：

" [ɪf] [ðə; ði] [weɪ] [ˈɑːmi] [əˈraɪvz] [təˈmɒrəʊ] . . . "

" **If the Wei army arrives tomorrow** . . . "

" 如果 这 魏 军队 到达 明天 . . . "

“如来日魏兵到，

[æɪt; ət][ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv][ɪts][ˈvɪɡə(r)] ,

At the height of its vigor ,

在 这 高度 的 它是 活力 ,

锐气正盛，

[duː; də][nɒt] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm] [ɪˈmiːdiətli] .

Do not welcome them immediately .

做 不是 欢迎 他们 立即地 .

不可便迎，

[faɪt] [ænd; ənd] [rɪˈtri:t] [ˌsɪm(ə)ˈteɪniəsli] .

Fight and retreat simultaneously .

斗争 和 撤退 同时地 .

且战且走。

[dʒʌst] [lʊk] [æt; ət][ɡwɑːn] [ɪŋ] [ˈliːdɪŋ] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [skaʊt] [əˈhed] .

Just look at Guan Xing leading his troops to scout ahead .

只是 看 在 关 邢 领导 他的 军队 到 侦察 前方 .

只看关兴引兵来掠阵之时，

[juː; jʊ][æɪ; əɪ] [ðen] [rɪˈtʰɜːn] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][kæmp][ænd; ənd] [pəˈsjuː] [ðə; ði] [ˈenəmi] .

You shall then return to your camp and pursue the enemy .

你 将 然后 返回 到 你的 营 和 追求 这 敌人 .

汝等便回军赶杀，

" [aɪ][hæv; həv] [truːps] [tuː; tə] [səˈpɔːt] [ˌem ˈiː] . "

" **I have troops to support me** . "

" 我 有 军队 到 支持 我 . "

吾自有兵接应。”

[ðə; ði][fɔː(r)][ˈdʒenərəɪz] , [ˈfʊləʊɪŋ] [ðə; ði][plæn] , [led][ðeə(r)] [truːps] [əˈweɪ] .

The four generals , following the plan , led their troops away .

这 四 将军们 , 下列的 这 计划 , 引领 他们的 军队 离开 .

四将受计引兵而去。

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ɡwɑːn] [ɪŋ] [ænd; ənd] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪm] :

He then summoned Guan Xing and instructed him :

他 然后 被召唤 关 邢 和 指示 他 :

又唤关兴分付曰：

" [juː; jʊ] [liːd] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [erˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] . . . "

" **You lead five thousand elite troops** . . . "

" 你 带领 五 千 精英 军队 . . . "

“汝引五千精兵，

[ˈlaɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈvæli] ;

Lying in the valley ;

说谎 在 这 谷 ;

伏于山谷；

[ɔːl] [juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ɑː(r); ə(r)] [red] [flægz] [ˈflʌtərɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .

All you can see are red flags fluttering on the mountain .

全部 你 能 看 是 红色的 旗帜 飘动 在 这 山 .

只看山上红旗颭动，

[bʌt; bət][hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [tuː; tə] [əˈtæk] .

But he led his troops out to attack .

但 他 引领 他的 军队 出去 到 攻击 .

却引兵杀出。”

[ˈɪŋ] [ək'septɪd] [ðə; ði][plæn][ænd; ənd][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ə'weɪ] .
Xing accepted the plan and led his troops away .
邢 公认 这 计划 和 引领 他的 军队 离开 .
兴受计引兵而去。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ʒɑ:ŋ] [hi; hi] ,
Now , let's talk about Zhang He ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 张 他 ,
却说张郃、

[daɪ] [lɪŋ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ði] [si:n] .
Dai Ling led his troops to the scene .
戴 凌 引领 他的 军队 到 这 场景 .
戴陵领兵前来，

[ˈsʌd(ə)nli] , [laɪk] [ə; eɪ] [stɔ:m] .
Suddenly , like a storm .
突然 , 喜欢 一个 风暴 .
骤如风雨。

[ma:] [dʒɒŋ] ,
Ma Zhong ,
马 钟 ,
马忠、

[ʒɑ:ŋ] [ji:] ,
Zhang Yi ,
张 易 ,
张嶷、

[wu:][ji:] ,
Wu Yi ,
吴 易 ,
吴懿、

[wu:][bæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz][fɔ:(r)][ˈdʒenərəlz] [ðen] . . .
Wu Ban and his four generals then . . .
吴 禁止 和 他的 四 将军们 然后 . . .
吴班四将接着，

[tu:; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
To engage in battle .
到 从事 在 战斗 .
出马交锋。

[ʒɑ:ŋ] [hi; hi][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Zhang He was furious .
张 他 曾是 狂怒 .
张郃大怒，

[ðeɪ] [sent] [tru:ps] [tu:; tə] [pə'sju:] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm] .
They sent troops to pursue and kill him .
他们 发送 军队 到 追求 和 杀 他 .
驱兵追杀。

[ðə; ði] [ʃu:] [ˈsəʊldʒəz] [fɔ:t] [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪd] .
The Shu soldiers fought and retreated .
这 舒 士兵 战斗 和 撤退 .
蜀兵且战且走，

[ðə; ði] [weɪ] [ˈsəʊldʒəz] [pə'sju:d] [ðem; ðəm][fɔ:(r); fə(r)] [ə'baʊt] ['twenti] [li:] .
The Wei soldiers pursued them for about twenty li .
这 魏 士兵 追击 他们 为了 关于 二十 李 .
魏兵追赶约有二十余里，

[ɪts] [dʒu:n] ,
It's June ,
它是 六月 ,

时值六月天气，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] [hɒt] .
It was extremely hot .
它 曾是 极其 热的 .

十分炎热，

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [drentʃt] [ɪn] [swet] .
The men and horses were drenched in sweat .
这 男人 和 马匹 是 湿透了 在 汗 .

人马汗如泼水。

[ˈɑ:ftə(r)] ['wɔ:kɪŋ] ['fɪfti] [maɪlz] ,
After walking fifty miles ,
后 步行 五十 英里 ,

走到五十里外，

[ðə; ði] [weɪ] ['səʊldʒəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] ['pæntɪŋ] .
The Wei soldiers were all panting .
这 魏 士兵 是 全部 喘息 .

魏兵尽皆气喘。

[kɒŋ'mɪŋ] [weɪvd] [ðə; ði] [red] [flæg] [ɒŋ] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Kongming waved the red flag on the mountain .
孔明 挥手 这 红色的 旗帜 在 这 山 .

孔明在山上把红旗一招，

[gwɑ:n] [ʃɪŋ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt] [tu:; tə] [ə'tæk] .
Guan Xing led his troops out to attack .
关 邢 引领 他的 军队 出去 到 攻击 .

关兴引兵杀出。

[mɑ:] [dʒɒŋ] [ænd; ənd] [θri:] [ˈðə(r)] ['dʒenərəlz]
Ma Zhong and three other generals
马 钟 和 三 其他 将军们

马忠等四将，

[ðeɪ] [led] [ðeə(r)] [tru:ps] [bæk] [ɪn] [ə; eɪ] [kəʊ'ɔ:dɪneɪtɪd] [ə'tæk] .
They led their troops back in a coordinated attack .
他们 引领 他们的 军队 后退 在 一个 协调 攻击 .

一齐引兵掩杀回来。

[ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] ,
Zhang He ,
张 他 ,

张郃、

[daɪ] [lɪŋ] [fɔ:t] [tu:; tə] [ðə; ði] [deθ] [ænd; ənd] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] .
Dai Ling fought to the death and refused to retreat .
戴 凌 战斗 到 这 死亡 和 拒绝 到 撤退 .

戴陵死战不退。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [ræŋ] [aʊt] .
Suddenly , a loud shout rang out .
突然 , 一个 大声 喊 响铃 出去 .

忽然喊声大震，

[tu:] ['ɑ:mɪz] [tʃɑ:dʒd] [aʊt] ,
Two armies charged out ,
二 军队 带电 出去 ,

两路军杀出，

[nɑɪ] - ,
Nai Wangping ,
奈 - ,

乃王平、

[ʒɑːŋ] [jiː][ˈɔːlsəʊ] .
Zhang Yi also .
张 易 还 .

张翼也。

[ðeɪ] [pəˈsjuːd] [ænd; ənd] [kɪld] [ðem; ðəm] [ˈbreɪvli] .
They pursued and killed them bravely .
他们 追击 和 被杀 他们 勇敢地 .

各奋勇追杀，

[kʌt] [ɒf] [ðeə(r)] [rɪˈtri:t] .
Cut off their retreat .
切 离开 他们的 撤退 .

截其后路。

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] :
He shouted to his generals :
他 喊叫 到 他的 将军们 :

郃大叫众将曰：

“ [juː; jʊ][ɔːl] [kʌm] [hɪə(r)] . ”
“ **You all come here** . ”
“ 你 全部 来 这里 . ”

“汝等到此，

[faɪt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [deθ]
Fight to the death
斗争 到 这 死亡

不决一死战，

[wen] [wɪl] [wiː; wi][ˈevə(r)][get] [əˈnʌðə(r)] [tʃɑːns] ?
When will we ever get another chance ?
什么时候 将要 我们 曾经 得到 其他 机会 ?

更待何时！ ”

[weɪ] [ˈsəʊldʒəz] [fɔːt] [ˈfɪəsli] .
Wei soldiers fought fiercely .
魏 士兵 战斗 激烈地 .

魏兵奋力冲突，

[ðeɪ] [ˈkænɒt] [ɪˈskeɪp] .
They cannot escape .
他们 不能 逃脱 .

不得脱身。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈdefɪnɪŋ] [rɔː(r)][ɒv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd] [hɔːnz] [ɪˈrʌptɪd] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Suddenly , a deafening roar of drums and horns erupted from behind .
突然 , 一个 震耳欲聋 吼 的 鼓 和 角 爆发 从 在后面 .

忽然背后鼓角喧天，

[ˈsaɪmə][jiː][led][hɪz; ɪz][eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] .
Sima Yi led his elite troops to attack .
西玛 易 引领 他的 精英 军队 到 攻击 .

司马懿自领精兵杀到。

[jiː] [kəˈmɑːnd] [ðə; ðɪ][ˈdʒenərəlz] ,
Yi commanded the generals ,
易 命令 这 将军们 ,

懿指挥众将，

[wæn] [pɪŋ] ,
Wang Ping ,
王 平 ,

把王平、

[ʒɑ:ŋ] [ʃi:] [stəd] [ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)] .
Zhang Yi stood in the center .
张 易 站立 在 这 中心 .

张翼围在垓心。

[ʃi:] [ˈʌʊtɪd] :
Yi shouted :
易 喊叫 :

翼大呼曰：

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɪz] [ˈtru:li] [ə; eɪ] [dɪˈvaɪn] [ˈbi:ɪŋ] ！ "
" The Prime Minister is truly a divine being ! "
" 这 主要的 部长 是 真的 一个 神圣的 存在 ！ "

“丞相真神人也！

[ðə; ði][plæn][hæz; həz] [bi:n] [ˈkælkjuleɪtɪd] .
The plan has been calculated .
这 计划 有 到过 计算 .

计已算定，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [gʊd] [plæn] .
There must be a good plan .
那里 必须 是 一个 好的 计划 .

必有良谋。

[wi:; wi][mʌst; məst] [faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] ！
We must fight to the death !
我们 必须 斗争 到 这 死亡 ！

吾等当决一死战！ ”

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [dɪˈvaɪd] [ðə; ði] [tru:ps] [ˈɪntu:] [tu:] [ru:ts] :
That is , to divide the troops into two routes :
那 是 , 到 划分 这 军队 进入 二 路线 :

即分兵两路：

[pɪŋ] [led][hɪz; ɪz] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [ɪntəˈsept] [ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] .
Ping led his army to intercept Zhang He .
平 引领 他的 军队 到 截距 张 他 .

平引一军截住张郃、

[daɪ] [lɪŋ]
Dai Ling
戴 凌

戴陵，

[ʃi:] [led] [æŋ; ən] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [kənˈfrʌnt] [ˈsaɪmə][ʃi:] .
Yi led an army to confront Sima Yi .
易 引领 一个 军队 到 面对 西玛 易 .

翼引一军力当司马懿。

[ə; eɪ] [ˈdespəreɪt] [ˈbæt(ə)] [pɒn] [bəʊθ] [endz]
A desperate battle on both ends
一个 绝望的 战斗 在 两个都 结束

两头死战，

[ðə; ði] [kraɪz] [pɒv; əv] [ˈkɪlɪŋ] [fɪld] [ðə; ði] [eə(r)] .
The cries of killing filled the air .
这 哭泣 的 杀 已填 这 空气 .

叫杀连天。

[dʒi:'æŋ] [wei]
Jiang Wei
江 魏

姜维、

[ljɑʊ] [eitʃ ju: 'ei; hwa:] [went] [tu:; tə] ['vɪzɪt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Liao Hua went to visit from the mountain .
廖 华 去 到 访问 从 这 山 .

廖化在山上探望，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [əʊvə'welmɪŋ] [streŋθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wei] ['ɑ:mi] ,
Seeing the overwhelming strength of the Wei army ,
看到 这 压倒 力量 的 这 魏 军队 ,
见魏兵势大，

[ʃu:z] ['mɪlətri] [streŋθ] [ɪz] [ɪn] ['deɪndʒə(r)] .
Shu's military strength is in danger .
舒的 军队 力量 是 在 危险 .

蜀兵力危，

['grædʒuəli] [ai] ['kʊd(ə)nt] [beə(r)] [ai 'ti:] [,eni'mɔ:(r)] .
Gradually I couldn't bear it anymore .
逐步地 我 不能 熊 它 不再 .

渐渐抵当不住。

[wei] [waɪhjuwə] [sed] :
Wei Weihua said :
魏 卫华 说 :

维谓化曰：

" [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['krɪtɪk(ə)l] [,sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] , "
" **Such a critical situation** , "
" 这样的 一个 批判的 情况 , "

“如此危急，

" [ju:; jʊ] [kæn; kən] ['əʊpən] [ðə; ði] [brə'keɪd] [,paʊtʃ] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [plæn] . "
" **You can open the brocade pouch to see the plan** . "
" 你 能 打开 这 锦缎 小袋 到 看 这 计划 . "

可开锦囊看计。”

[ðə; ði] [tu:] ['əʊpənd] [,ai 'ti:] [ænd; ənd] [lʊkt] [æ; t] [,ai 'ti:] .
The two opened it and looked at it .
这 二 打开 它 和 看起来 在 它 .

二人拆开视之，

[ðə; ði] ['ɪnə(r)] [bʊk] [sez] :
The inner book says :
这 内 书 说道 :

内书云：

[ɪf] ['saɪmə] [jɪz] [tru:ps] [kʌm] [tu:; tə] [brɪ'si:dʒ] [wæŋ] [pɪŋ]
If Sima Yi's troops come to besiege Wang Ping
如果 西玛 易的 军队 来 到 围攻 王 平

“若司马懿兵来围王平、

[zɑ:ŋ] [ji:] [wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['æŋkʃəs] .
Zhang Yi was extremely anxious .
张 易 曾是 极其 焦虑的 .

张翼至急，

[ju:; jʊ] [tu:] [kæn; kən] [splɪt] [jɔ:(r); jə(r)] ['fɔ:sɪz] ['ɪntu:] [tu:] [gru:ps] .
You two can split your forces into two groups .
你 二 能 分裂 你的 力量 进入 二 团体 .

汝二人可分兵两枝，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] ['ə'tækt] ['saɪmə] [jɪz] [kæmp] ;
They actually attacked Sima Yi's camp ;
他们 实际上 遭到攻击 西玛 易的 营 ;

竟袭司马懿之营；

[ji:] [mʌst; məst] [rɪ'tri:t] [ɪ'mi:diətli] .
Yi must retreat immediately .
易 必须 撤退 立即地 .

懿必急退，

[ju:; jʊ] [meɪ] [teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['keɪs] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
You may take advantage of the chaos to attack them .
你 可能 拿 优势 的 这 混乱 到 攻击 他们 .

汝可乘乱攻之。

[ɔ:l'dəʊ] [ðə; ði][kæmp][kʊd; kəd][nɒt][bi:; bi] ['kæptʃəd] ,
Although the camp could not be captured ,
虽然 这 营 可以 不是 是 捕获 ,

营虽不得，

[ə; eɪ] [kəm'pli:t] ['vɪktəri] [ɪz][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔ:d] .
A complete victory is assured .
一个 完全的 胜利 是 保证 .

可获全胜。”

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] [əʊvə'dʒɔɪd] ,
The two of them were overjoyed ,
这 二 的 他们 是 欣喜若狂 ,

二人大喜，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə][dɪ'vaɪd][ðə; ði] [tru:ps] ['ɪntu:] [tu:] [ru:ts] .
That is , to divide the troops into two routes .
那 是 , 到 划分 这 军队 进入 二 路线 .

即分兵两路，

[ðeɪ] ['mɑ:tʃt] [də'rektli] ['ɪntu:]['saɪmə] [jɪz] [kæmp] .
They marched directly into Sima Yi's camp .
他们 行军 直接地 进入 西玛 易的 营 .

径袭司马懿营中而去。

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] ['saɪmə][ji:] [wɒz; wəz][ɔ:l'səʊ] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['fɔ:lɪŋ] ['ɪntu:] - [træp] .
It turns out that Sima Yi was also afraid of falling into Kongming's trap .
它 转弯 出去 那 西玛 易 曾是 还 害怕的 的 坠落 进入 - 陷阱 .

原来司马懿亦恐中孔明之计，

[ðeɪ] [kept] ['sendɪŋ] ['mesndʒər] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [ə'ləŋ] [ðə; ði] [wei] .
They kept sending messengers to report along the way .
他们 保留 发送 信使 到 报告 沿着 这 方式 .

沿途不住的令人传报。

[waɪl] [ji:] [wɒz; wəz] [ɜ:dʒɪŋ] [ðə; ði]['bæt(ə)] ,
While Yi was urging the battle ,
尽管 易 曾是 敦促 这 战斗 ,

懿正催战间，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [ə'raɪvd] [ɒn][ə; eɪ] ['mi:tiə(r)] - [laɪk] [hɔ:s] .
Suddenly , a messenger arrived on a meteor - like horse .
突然 , 一个 信使 到达的 在 一个 流星 - 喜欢 马 .

忽流星马飞报，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt][ðə; ði] [ju:] [tru:ps] , [ɪn] [tu:] ['seprət] [ru:ts] , [hæv; həv]['teɪkən][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
It is said that the Shu troops , in two separate routes , have taken the main camp .
它 是 说 那 这 舒 军队 , 在 二 分离 路线 , 有 已采取 这 主要的 营 .

言蜀兵两路竟取大寨去了，

[ʃi:] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ʃɒkt] .
Yi was greatly shocked .
易 曾是 非常 震惊 .

懿大惊失色，

[hi:; hi] [ðen] [ə'drest] [hɪz; ɪz] ['dʒenərəlz] :
He then addressed his generals :
他 然后 已解决 他的 将军们 :

乃谓众将曰：

[aɪ] [sə'spekt] [kɒŋ'mɪŋ] [hæz; həz] [ə; eɪ] [plæn] .
I suspect Kongming has a plan .
我 怀疑 孔明 有 一个 计划 .

“吾料孔明有计，

[ju:; jʊ] [du:; də] [nɒt] [br'i: v] [em 'i:] .
You do not believe me .
你 做 不是 相信 我 .

汝等不信，

[ðeɪ] ['beəli] ['mænɪdʒd] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] .
They barely managed to catch up .
他们 仅仅 管理 到 抓住 向上 .

勉强追来，

[bʌt; bət] [ðɪs] [led] [tu:; tə] [ə; eɪ] ['meɪdʒə(r)] ['blʌndə(r)] !
But this led to a major blunder !
但 这 引领 到 一个 主要的 错误 !

却误了大事！ ”

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [led] [ðeə(r)] [tru:ps] [bæk] .
They immediately led their troops back .
他们 立即地 引领 他们的 军队 后退 .

即提兵急回。

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] ['pænik] [ænd; ənd] [dɪsə'reɪ] .
The army was in a state of panic and disarray .
这 军队 曾是 在 一个 状态 的 恐慌 和 混乱 .

军心惶惶乱走。

[ʒɑ:ŋ] [ʃi:] [ðen] [lɔ:ntʃt] [ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] .
Zhang Yi then launched a surprise attack .
张 易 然后 发射 一个 惊喜 攻击 .

张翼随后掩杀，

[ðə; ði] [weɪ] ['ɑ:mi] ['sʌfəd] [ə; eɪ] ['meɪdʒə(r)] [dɪ'fi:t] .
The Wei army suffered a major defeat .
这 魏 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

魏兵大败。

[ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] ,
Zhang He ,
张 他 ,

张郃、

['si:ŋ] [ðæt] [hi:; hi] [wɒz; wəz] ['aɪsələtɪd] , [daɪ] [lɪŋ]
Seeing that he was isolated , Dai Ling
看到 那 他 曾是 孤立 , 戴 凌

戴陵见势孤，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [tʊk] [ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] ['maʊntən] [pɑ:θ] .
They also took a secluded mountain path .
他们 还 采取 一个 僻 山 小路 .

亦望山僻小路而走，

[ðə; ði] [ju:] ['ɑ:mi] [wʌn] [ə; ei] [greɪt] ['vɪktəri] .
The Shu army won a great victory .
这 舒 军队 韩元 一个 伟大的 胜利 .

蜀兵大胜。

[gwa:n] [ʃɪŋ] [led] [tru:ps] [tu;; tə] [sə'pɔ:t] [ðə; ði] ['veəriəs] [ru:ts] [frɒm; frəm][bɪ'haind] .
Guan Xing led troops to support the various routes from behind .
关 邢 引领 军队 到 支持 这 各种各样的 路线 从 在后面 .

背后关兴引兵接应诸路。

['saɪmə][ji:] ['sʌfəd] [ə; ei]['meɪdʒə(r)] [dɪ'fi:t] .
Sima Yi suffered a major defeat .
西玛 易 遭受 一个 主要的 击败 .

司马懿大败一阵，

[wen] [ðei] [rʌʃt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
When they rushed into the village ,
什么时候 他们 匆忙 进入 这 村庄 ,

奔入寨时，

[ðə; ði] [ju:] ['səʊldʒəz][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [rɪ'tɜ:nd] .
The Shu soldiers have already returned .
这 舒 士兵 有 已经 返回 .

蜀兵已自回去。

[ji:] ['gæðəd] [ðə; ði] [dɪ'fi:tɪd] [tru:ps] ,
Yi gathered the defeated troops ,
易 聚集 这 战败 军队 ,

懿收聚败军，

[hi;; hi] [ri'bjʊ:k] [ðə; ði]['dʒenərəlz] , ['seɪŋ] :
He rebuked the generals , saying :
他 责备 这 将军们 , 说 :

责骂诸将曰：

" [ju;; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['ɪgnərənt] [ɒv; əv] ['mɪlətri] ['strætədʒi] . "
" You are ignorant of military strategy . "
" 你 是 无知 的 军队 战略 . "

“汝等不知兵法，

[rɪ'laɪŋ] ['səʊlɪi] [ɒn] ['fɪzɪk(ə)] [streŋθ] ,
Relying solely on physical strength ,
依靠 仅 在 身体的 力量 ,

只凭血气之勇，

[ðei] [ɑ:(r); ə(r)] ['i:gə(r)] [tu;; tə] [faɪt] .
They are eager to fight .
他们 是 渴望的 到 斗争 .

强欲出战，

[ðɪs] [led][tu;; tə][ðə; ði] [dɪ'fi:t] .
This led to the defeat .
这 引领 到 这 击败 .

致有此败。

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [ju;; jʊ][mʌst; məst][nɒt][ækt] ['ræʃli] .
From now on , you must not act rashly .
从 现在 在 , 你 必须 不是 行为 贸然 .

今后切不许妄动，

[ɪf] [ju;; jʊ] [dɪsə'beɪ] [ə'gen] ,
If you disobey again ,
如果 你 违 再次 ,

再有不遵，

" [ʌp'həʊld] [ˈmɪlətri] [lɔ:] !"
" Uphold military law !"
" 坚持 军队 法律 !" "

决正军法！ "

[ðə; ði] [kraʊd] [rɪ'tri:tɪd] [ɪn] [ʃeɪm] .
The crowd retreated in shame .
这 人群 撤退 在 耻辱 .

众皆羞惭而退。

[ɪn] [ðɪs] [ˈpɪəriəd][ɒv; əv] [taɪm] ,
In this period of time ,
在 这 时期 的 时间 ,

这一阵，

[ðə; ði] [weɪ] [ˈɑ:mi] [ˈsʌfəd] [ɪk'stri:mli] [ˈhevi] [ˈkæʒuəltɪz] .
The Wei army suffered extremely heavy casualties .
这 魏 军队 遭受 极其 重的 伤亡 .

魏军死者极多，

[ˈkaʊntləs] [ˈhɔ:sɪz] [ænd; ɐnd] [ɪ'kwɪpmənt] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'bændənd] .
Countless horses and equipment were abandoned .
无数 马匹 和 设备 是 弃 .

遗弃马匹器械无数。

[ˈmi:nwaɪl] , [kɒŋ'mɪŋ] [led][hɪz; ɪz] [vɪk'tɔ:riəs] [ˈɑ:mi] [ˈɪntu:][ðə; ði][kæmp] .
Meanwhile , Kongming led his victorious army into the camp .
同时 , 孔明 引领 他的 胜利者 军队 进入 这 营 .

却说孔明收得胜军马入寨，

[ðeɪ] [ðen] [kən'sɪdəd] [ˈlɔ:ntʃɪŋ] [æn; ən] [ə'tæk] .
They then considered launching an attack .
他们 然后 经过考虑的 发射 一个 攻击 .

又欲起兵进取。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ŋju:z] [keɪm] [ðæt] [ˈsʌmwʌŋ] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [frɒm; frəm] [ˈtʃʌŋ'du:] .
Suddenly , news came that someone had arrived from Chengdu .
突然 , 消息 来了 那 某人 有 到达的 从 成都 .

忽报有人自成都来，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ʒɑ:ŋ] [bəʊ] [daɪd] .
It is said that Zhang Bao died .
它 是 说 那 张 包 死亡 .

说张苞身死。

[kɒŋ'mɪŋ] [ˈlɜ:nɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Kongming learned of this ,
孔明 学习 的 这 ,

孔明闻知，

[hi:; hi] [bɜ:st] [ɪntu:] [tiəz] .
He burst into tears .
他 爆裂 进入 眼泪 .

放声大哭，

[hi:; hi] [ˈvɒmɪt] [blʌd] .
He vomited blood .
他 呕吐 血 .

口中吐血，

[hi:; hi] [kə'læpst] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] , [ʌn'kɒŋfəs] .
He collapsed to the ground , unconscious .
他 倒塌 到 这 地面 , 无意识 .

昏绝于地。

[ðə; ði] [gru:p] [rɪ'vaɪvd] .
The group revived .
这 团体 复活 .

众人救醒。

[kɒŋ'mɪŋ] [fel] [ɪl] [ænd; ənd][wɒz; wəz] ['bedrɪdn] [frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] .
Kongming fell ill and was bedridden from then on .
孔明 跌倒 患病的 和 曾是 卧床不起 从 然后 在 .

孔明自此得病卧床不起。

[ɔ:l] [ðə; ði][dʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)] ['di:pli] ['greɪt(ə)l] .
All the generals were deeply grateful .
全部 这 将军们 是 深 感激的 .

诸将无不感激。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [lə'mentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :

后人 有诗叹曰：

" [ðə; ði][ˈvæliənt] [zɑ:ŋ] [baʊ] [ə'spaɪə][tu:; tə] [ə'tʃi:v] [greɪt] ['merɪt] . "
" The valiant Zhang Bao aspires to achieve great merit . "
" 这 英勇 张 包 渴望 到 达到 伟大的 优点 . "

“ 悍勇张苞欲建功，

[ə'læs] , ['hev(ə)n] [dʌz] [nɒt] [help] ['hɪərəʊz] !
Alas , Heaven does not help heroes !
唉 , 天堂 做 不是 帮助 英雄 !

可怜天不助英雄！

['dʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [fedz] [tɪəz] [ɪn][ðə; ði] [west] [wɪnd] .
Zhuge Liang sheds tears in the west wind .
诸葛亮 梁 棚屋 眼泪 在 这 西方 风 .

武侯泪向西风洒，

[aɪ][baʊ; bæʊ][ɪn] [rɪ'membrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [læk] [ɒv; əv] ['eniwʌn] [tu:; tə] [ə'sɪst] [em 'i:] .
I bow in remembrance of the lack of anyone to assist me .
我 弓 在 纪念 的 这 缺少 的 任何人 到 协助 我 .

为念无人佐鞠躬。”

[ten] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Ten days later ,
十 天 之后 ,

旬日之后，

[kɒŋ'mɪŋ] ['sʌmənd] [dɒŋ] [xwɛ] ,
Kongming summoned Dong Jue ,
孔明 被召唤 董 珪 ,

孔明唤董厥、

[fæn][dʒi:'æŋ][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] ['entəd] [ðə; ði] [ə'kaʊnt] [ænd; ənd] [meɪd] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪn'strʌkʃənz] :
Fan Jian and others entered the account and made the following instructions :
扇子 建 和 其他的 进入 这 帐户 和 制成 这 下列的 指示 :

樊建等入帐分付曰：

[aɪ] [fi:l] ['dɪzi] .
I feel dizzy .
我 感觉 晕眩的 .

“吾自觉昏沉，

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] ['mænɪdʒ] [ə'feəz] ;
Unable to manage affairs ;
无法 到 管理 事务 ;

不能理事；

[aɪ 'ti:] [wʊd] [biː, bi][ˈbetə(r)][tuː, tə] [rɪ'tɜ:n] [tuː, tə] [hænzɔŋ] [tuː, tə] [rɪ'ku:pəreɪt] .
It would be better to return to Hanzhong to recuperate .
它 会 是 更好的 到 返回 到 汉中 到 疗养 .

不如且回汉中养病，

[lets] [kri'eɪt] [ə, eɪ][ˈbetə(r)][plæn] .
Let's create a better plan .
我们来吧 创造 一个 更好的 计划 .

再作良图。

[juː, jʊ][mʌst; məst][nɒt] [li:k] [ðɪs] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] :
You must not leak this information :
你 必须 不是 泄露 这 信息 :

汝等切勿走泄：

[ɪf] [ˈsaɪmə][ji:] [nju:] ,
If Sima Yi knew ,
如果 西玛 易 知道 ,

司马懿若知，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [ə'tæk] .
They will definitely attack .
他们 将要 确实 攻击 .

必来攻击。”

[ðen] [ðə, ði][ˈɔ:də(r)][wɒz; wəz] [ˈɪʃu:d] .
Then the order was issued .
然后 这 命令 曾是 发布 .

遂传号令，

[ðeɪ] [ˈsi:kɹətli] [set] [ʌp][kæmp] [ðæt] [ˈveri] [naɪt] .
They secretly set up camp that very night .
他们 偷偷 放 向上 营 那 非常 夜晚 .

教当夜暗暗拔寨，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪ'tɜ:nd] [tuː, tə] [hænzɔŋ] .
They all returned to Hanzhong .
他们 全部 返回 到 汉中 .

皆回汉中。

[kɒŋ'mɪŋ] [wɒz; wəz] [ɡɒn] [fɔ:(r); fə(r)] [faɪv] [deɪz] .
Kongming was gone for five days .
孔明 曾是 已消失 为了 五 天 .

孔明去了五日，

[ji:] [fæŋ] [ˈlɜ:nɪd] [ðæt]
Yi Fang learned that
易 方 学习 那

懿方得知，

[ðen] [hiː, hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Then he sighed and said :
然后 他 叹了口气 和 说 :

乃长叹曰：

" [kɒŋ'mɪŋ] [ˈtru:li] [pə'zesɪz] [ʌnpɹɪ'dɪktəbl] [ænd; ənd][dɪ'vaɪn] [ˈstrætədʒɪz] . "
" **Kongming truly possesses unpredictable and divine strategies** . "
" 孔明 真的 拥有 不可预测的 和 神圣的 策略 . "

“孔明真有神出鬼没之计，

[aɪ] [ˈkænɒt] [mætʃ] [ðæt] !
I cannot match that !
我 不能 匹配 那 !

吾不能及也！ ”

[ˈsaɪmə][ˈji:] [ðən] [left] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][ɪn][ðə; ði][kæmp] .

Sima Yi then left his generals in the camp .
西玛 易 然后 左边 他的 将军们 在 这 营 .

于是司马懿留诸将在寨中，

[dɪˈvaɪd] [tru:ps] [tu:; tə] [gɑ:d] [ˈveəriəs] [ˈpɑ:sɪz] ;

Divide troops to guard various passes ;
划分 军队 到 警卫 各种各样的 通过 ;

分兵守把各处隘口；

[ˈji:] [rɪˈtʃ:nd] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .

Yi returned in triumph .
易 返回 在 胜利 .

懿自班师回。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:n] [stˈeɪjənd] [hɪz; ɪz] [lɑ:dʒ] [ˈɑ:mi] [ɪn] [hænzɔŋ] .

Meanwhile , Zhuge Liang stationed his large army in Hanzhong .
同时 , 诸葛亮 梁 驻 他的 大的 军队 在 汉中 .

却说孔明将大军屯于汉中，

[hi:; hi] [rɪˈtʃ:nd] [tu:; tə] [ˈtʌŋˈdu:] [tu:; tə] [rɪˈku:pəreɪt] ;

He returned to Chengdu to recuperate ;
他 返回 到 成都 到 疗养 ;

自回成都养病；

[ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪj(ə)lz] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tu:; tə] [ɡri:t] [ðəm; ðəm] .

Civil and military officials came out of the city to greet them .
民用 和 军队 官员 来了 出去 的 这 城市 到 迎接 他们 .

文武官僚出城迎接，

[sent] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈrezɪdəns] .

Sent to the Prime Minister's residence .
发送 到 这 主要的 部长 住宅 .

送入丞相府中，

[ðə; ði][lɑ:st][ˈempərə(r)] [hɪmˈself] [keɪm] [tu:; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈɪlnəs] .

The last emperor himself came to inquire about the illness .
这 最后的 皇帝 他自己 来了 到 查询 关于 这 疾病 .

后主御驾自来问病，

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [fɪˈzɪj(ə)n] [wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [tri:t] [hɪm] .

The imperial physician was ordered to treat him .
这 帝国 医生 曾是 订购 到 对待 他 .

命御医调治，

[hi:; hi][ɪz] [ˈɡrædʒuəli] [rɪˈkʌvəriŋ] .

He is gradually recovering .
他 是 逐步地 恢复中 .

日渐痊愈。

[ɪn][ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ˈɔ:təm] [ɪn][ðə; ði] [eɪtθ] [jɪə(r)][ɒv; əv][ˌdʒi:ˈænˈfɪŋ] ,

In the seventh month of autumn in the eighth year of Jianxing ,
在 这 第七 月 的 秋天 在 这 第八 年 的 建兴 ,

建兴八年秋七月，

[waɪz] [kəˈmɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] [kaʊ] [ʒen] [ɪz] [ɪl] .

Wei's Commander - in - Chief Cao Zhen is ill .
魏氏 指挥官 - 在 - 首席 曹 真 是 患病的 .

魏都督曹真病可，

[hi:; hi] [ðən] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] [ˈsteɪtɪŋ] :

He then submitted a memorial stating :
他 然后 提交 一个 纪念馆 声明 :

乃上表说：

" [ʃu:] [tru:ps] [ɪn'veɪdɪd] [ðə; ði][ˈbɔ:də(r)] ['sevrəl] [taɪmz] . "
" **Shu troops invaded the border several times** . "

" 舒 军队 入侵 这 边界 一些 时代 . "

" [rɪ'pi:tɪdli] [ɪn'veɪdɪd] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] ,
Repeatedly invaded the Central Plains ,

反复 入侵 这 中央 平原 ,

" [ɪf] [nɒt] [ɪ'rædɪkətɪd]
If not eradicated

如果 不是 根除

" [ðɪs] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [kɔ:z] ['fju:tʃə(r)] ['trʌb(ə)l] .
This will inevitably cause future trouble .

这 将要 不可避免地 原因 未来 麻烦 .

" [aɪ 'ti:][ɪz] [naʊ] ['ɔ:təm] [ænd; ənd] [ku:l] .
It is now autumn and cool .

它 是 现在 秋天 和 凉爽的 .

" [ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)][æt; ət] [i:z] .
The men and horses were at ease .

这 男人 和 马匹 是 在 舒适 .

" [dʒʌstɪ'faɪəb(ə)l] ['kɒŋkwest] .
Justifiable conquest .

合理的 征服 .

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] ['wɪʃɪz] [tu:; tə] [li:d] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] [ə,lɒŋ'saɪd] ['saɪmə][ji:] .
Your subject wishes to lead a large army alongside Sima Yi .

你的 主题 愿望 到 带领 一个 大的 军队 旁边 西玛 易 .

" [ðeɪ] [went] [streɪt] ['ɪntu:] [hænzɔŋ] .
They went straight into Hanzhong .

他们 去 直的 进入 汉中 .

" [ɪk'stɜ:mɪneɪt] [ðə; ði] ['tretʃərəs] ['pɑ:ti] .
Exterminate the treacherous party .

殄 这 奸诈 派对 .

" [tu:; tə][kliə(r)][ðə; ði][ˈbɔ:də(r)] .
To clear the border .

到 清除 这 边界 .

" [ðə; ði] [weɪ] ['ru:lə(r)][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
The Wei ruler was overjoyed .

这 魏 统治者 曾是 欣喜若狂 .

" [ðə; ði] ['kwestʃən] [wɒz; wəz] [ɑ:skt] [ɒv; əv][,el,əɪ'ju:][ji:; ji] , [ðə; ði] ['tʃeɪmbəlɪn] :
The question was asked of Liu Ye , the Chamberlain :

这 问题 曾是 问 的 刘 叶 , 这 管家 :

问侍中刘晔曰：

" [zɪ'dɑːn] [əd'vaɪzɪd] [em 'iː][tuː; tə] [ə'tæk] [ʃuː] . "

" Zidan advised me to attack Shu . "

" 子丹 建议 我 到 攻击 舒 . "

“子丹劝朕伐蜀，

[haʊ] ？ "

How ？ "

如何 ？ "

若何？ ”

[jiː; ji] [rɪ'pɔːtɪd] :

Ye reported :

叶 据报道 :

晔奏曰：

" [ðə; ði] ['dʒenərəlɪz] [wɜːdɪz] [ɑː(r); ə(r)] [kə'rekt] . "

" The General's words are correct . "

" 这 将军的 字 是 正确的 . "

“大将军之言是也。

[ɪf] [wiː; wi][duː; də][nɒt] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðem; ðəm] [naʊ] ,

If we do not eliminate them now ,

如果 我们 做 不是 排除 他们 现在 ,

今若不剿除，

[ðɪs] [wɪl] [ʃʊəli; 'ɔːli] [bɪ'klʌm] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [ˈprɒbləm] [ˈleɪtə(r)] .

This will surely become a major problem later .

这 将要 一定 变得 一个 主要的 问题 之后 .

后必为大患。

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [meɪ] [ðen] [prə'siːd] .

Your Majesty may then proceed .

你的 威严 可能 然后 继续 .

陛下便可行之。

[ˈruːi] [n'ɒdɪd] .

Rui nodded .

瑞 点头 .

睿点头。

[jiː; ji] [went] [həʊm] .

Ye went home .

叶 去 家 .

晔出内回家，

[ˈmeni] [ˈmɪnɪstər] [ɪn'kwaɪə] [ə'baʊt] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .

Many ministers inquired about the matter .

许多 部长们 询问 关于 这 事情 .

有众大臣相探，

[ˈkwestʃən] :

Question :

问题 :

问曰：

" [aɪ] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [dɪ'skʌsɪŋ] ['lɔːntʃɪŋ] [ə; eɪ] [ˈmɪlətri]

" I heard that the Emperor and you are discussing launching a military

" 我 听到 那 这 皇帝 和 你 是 讨论 发射 一个 军队

[kæm'peɪn] [ə'genst] [ʃuː] . "

campaign against Shu . "

活动 反对 舒 . "

“闻天子与公计议兴兵伐蜀，

[həʊ] [ɪz] [ðɪs] ['gəʊɪŋ] ?
How is this going ?
如何 是 这 去 ?

此事如何？ ”

[ʃiː; ji] [jɪŋ] [sed] :
Ye Ying said :
叶 英 说 :

晔应曰：

" [ðæt] [ɪz][nɒt] [tru:] . "
" That is not true . "
" 那 是 不是 真的 " . "

“无此事也。

[ˈsiːtʃwɑːn] [ɪz] ['kærəktəraɪzd] [baɪ][ɪts][ˈnæt(ə)rəl] ['maʊntən] [ænd; ənd][ˈrɪvə(r)] [dɪˈfensɪz] .
Sichuan is characterized by its natural mountain and river defenses .
四川 是 特征化的 经过 它是 自然的 山 和 河 防御 .

蜀有山川之险，

[nɒn] - ['iːzəli] [aɪ,dentiˈfaɪəb(ə)]['daɪəgræm] ;
Non - easily identifiable diagram ;
非 - 容易地 可识别的 图表 ;

非可易图；

[ə; eɪ] [weɪst] [ɒv; əv] ['mɪlətri] ['efət] .
A waste of military effort .
一个 浪费 的 军队 努力 .

空费军马之劳，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ɒv; əv][nəʊ] ['benɪfɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] .
It is of no benefit to the country .
它 是 的 不 益处 到 这 国家 .

于国无益。”

[ɔːl] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [left] [ɪn] ['saɪləns] .
All the officials left in silence .
全部 这 官员 左边 在 沉默 .

众官皆默然而出。

[jæŋ] [dʒi] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] :
Yang Ji entered the palace and reported :
杨 季 进入 这 宫殿 和 据报道 :

杨暨入内奏曰：

[ˈjestədeɪ] [aɪ] [hɜːd] [ðæt] [ɛl,aɪˈjuː][ʃiː; ji] [ədˈvaɪzd] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][tuː; tə] [əˈtæk] [ʃuː] ;
Yesterday I heard that Liu Ye advised Your Majesty to attack Shu ;
昨天 我 听到 那 刘 叶 建议 你的 威严 到 攻击 舒 ;

“昨闻刘晔劝陛下伐蜀；

[təˈdeɪ] , [aɪ] [dɪˈskʌst] [wɪð] [maɪ] ['mɪnɪstə] . . .
Today , I discussed with my ministers . . .
今天 , 我 讨论 和 我的 部长们 . . .

今日与众臣议，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [sed] [ðæt] [,aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt][ədˈvaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [əˈtæk] :
It is also said that it is not advisable to attack :
它 是 还 说 那 它 是 不是 建议 到 攻击 :

又言不可伐：

[ðɪs] [ɪz] [dɪˈsiːvɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] .
This is deceiving His Majesty .
这 是 欺骗 他的 威严 .

是欺陛下也。

[waɪ] [ˈdʌznt] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ˈsʌməŋ] [hɪm][ænd; ənd][ɑːsk][hɪm] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ?
Why doesn't Your Majesty summon him and ask him about it ?
为什么 不 你的 威严 召唤 他 和 问 他 关于 它 ？

陛下何不召而问之？ ”

[ˈruːi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ˌel,aɪˈjuː][jiː; ji][ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [ɑːskt] :
Rui then summoned Liu Ye inside and asked :
瑞 然后 被召唤 刘 叶 里面 和 问 :

睿即召刘晔入内问曰：

" [juː; jʊ] [ədˈvaɪzd] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [əˈtæk] [ʃuː] ; "
" You advised me to attack Shu ; "
" 你 建议 我 到 攻击 舒 ; "

“卿劝朕伐蜀；

[naʊ] [juː; jʊ] [seɪ] [ɪts] [nɒt] [ˈpɒsəb(ə)] .
Now you say it's not possible .
现在 你 说 它是 不是 可能的 .

今又言不可，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ？

何也？ ”

[jiː; ji] [sed] :
Ye said :
叶 说 :

晔曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ɪgˈzæmɪnd] [aɪ ˈtiː] [ˈkeəfəli] . "
" I have examined it carefully . "
" 我 有 检查 它 小心 . "

“臣细详之，

" [ʃuː] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [əˈtækt] . "
" Shu should not be attacked . "
" 舒 应该 不是 是 遭到攻击 . "

蜀不可伐。”

[ˈruːi] [lɑːft] [ˈlɑʊdli] .
Rui laughed loudly .
瑞 笑了 高声 .

睿大笑。

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[jæŋ] [dʒi] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
Yang Ji came out of the house .
杨 季 来了 出去 的 这 房子 .

杨暨出内。

[jiː; ji] [rɪˈpɔːtɪd] :
Ye reported :
叶 据报道 :

晔奏曰：

" [ˈjestədeɪ] , [aɪ] [ədˈvaɪzd] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][tuː; tə] [əˈtæk] [ʃuː] . "
" Yesterday , I advised Your Majesty to attack Shu . "
" 昨天 , 我 建议 你的 威严 到 攻击 舒 . "

“臣昨日劝陛下伐蜀，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [greɪt] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] [tuː; tə][ðə; ði][ˈnei(ə)n] .
This is a matter of great importance to the nation .
这 是 一个 事情 的 伟大的 重要性 到 这 国家 .

乃国之大事，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɒsəbli] [rɪˈvi:l] [ðɪs] [tuː; tə][ˈðə(r)z] ?
How could I possibly reveal this to others ?
如何 可以 我 可能 揭示 这 到 其他的 ?

岂可妄泄于人？

[ˈhʌzbənd] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒə(r)] ,
Husband and soldier ,
丈夫 和 士兵 ,

夫兵者，

[dɪˈseptɪv] [ˈtæktɪks] :
Deceptive tactics :
欺骗性的 策略 :

诡道也：

[bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [ˈɪnsɪdənt] [əˈkɜːd] ,
Before the incident occurred ,
前 这 事件 发生 ,

事未发，

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi] [kept] [ˈsiːkrət] .
This must be kept secret .
这 必须 是 保留 秘密 .

切宜秘之。”

[ˈruːi] [daʊː] [sed] :
Rui Dawu said :
瑞 大武 说 :

睿大悟曰：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [raɪt] . "
" **You are right .** "
" 你 是 正确的 . "

“卿言是也。”

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [hiː; hi] [rɪˈspektɪd] [hɜː(r); hə(r)][ˈiːv(ə)n][mɔː(r)] .
From then on , he respected her even more .
从 然后 在 , 他 受人尊敬 她 甚至 更多的 .

自此愈加敬重。

[wɪˈðɪn] [ten] [deɪz] ,
Within ten days ,
之内 十 天 ,

旬日内，

[ˈsaɪmə][jiː] [ˈentəd] [ðə; ði] [kɔːt] .
Sima Yi entered the court .
西玛 易 进入 这 法庭 .

司马懿入朝，

[ðə; ði][ˈmætə(r)] [rɪˈpɔːtɪd] [baɪ][kaʊ] [ʒen] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [weɪ] ,
The matter reported by Cao Zhen , the general of Wei ,
这 事情 据报道 经过 曹 真 , 这 一般的 的 魏 ,

魏主将曹真表奏之事，

[let] [em ˈiː] [əˈdres] [iːtʃ] [pɔɪnt] [ɪndɪˈvɪdʒuəli] .
Let me address each point individually .
让 我 地址 每个 观点 单独 .

逐一言之。

[ʃi:] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Yi reported :
易 据报道 :

懿奏曰：

" [ai] [bɪ'li:v] [ðæt] [i:stən] [wu:] [wɪl] [nɒt] [deə(r)][tu:; tə] [b:ntɪ] [ə; eɪ] ['mɪlətri] [kæm'peɪn] . "
" **I believe that Eastern Wu will not dare to launch a military campaign** . "
" 我 相信 那 东 吴 将要 不是 敢 到 发射 一个 军队 活动 . "

“臣料东吴未敢动兵，

" [tə'deɪ] [ɪz][ðə; ði] ['pɜ:fɪkt] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [ə'tæk] [ʃu:] . "
" **Today is the perfect opportunity to attack Shu** . "
" 今天 是 这 完美的 机会 到 攻击 舒 . "

今日正可乘此去伐蜀。”

[ʃru:i] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [kaʊ] [ʒen] [æz; əz][grænd] ['mɑ:ʃ(ə)l] .
Rui then appointed Cao Zhen as Grand Marshal .
瑞 然后 任命 曹 真 作为 盛大 元帅 .

睿即拜曹真为大司马、

[grænd] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['westən] [ekspə'dɪʃ(ə)n]
Grand Commander of the Western Expedition
盛大 指挥官 的 这 西 远征

征西大都督，

[ˈsaɪmə][ʃi:][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][grænd]['dʒen(ə)rəl] .
Sima Yi was appointed as the Grand General .
西玛 易 曾是 任命 作为 这 盛大 一般的 .

司马懿为大将军、

[ˈdepjuti] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] [ɒv; əv][ðə; ði] ['westən] [ekspə'dɪʃ(ə)n]
Deputy Commander - in - Chief of the Western Expedition
副 指挥官 - 在 - 首席 的 这 西 远征

征西副都督，

[ɛl,ɑɪ'ju:][ʃi:; ji] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['mɪlətri] [əd'vaɪzə] .
Liu Ye served as the military advisor .
刘 叶 服务 作为 这 军队 顾问 .

刘晔为军师。

[ðə; ði] [θri:] [men] [bɪd] [ˌfeə'wel] [tu:; tə][ðə; ði] [weɪ] ['ru:lə(r)] .
The three men bid farewell to the Wei ruler .
这 三 男人 出价 告别 到 这 魏 统治者 .

三人拜辞魏主，

[ˈli:dɪŋ] - , - [tru:ps] ,
Leading 400 , 000 troops ,
领导 - , - 军队 ,

引四十万大兵，

[prə'si:dɪŋ] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋ'a:n] ,
Proceeding to Chang'an ,
进行中 到 长安 ,

前行至长安，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] - [pɑ:s] ,
Heading straight for Jianmen Pass ,
标题 直的 为了 - 经过 ,

径奔剑阁，

[kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [hænzɔŋ] .
Come and take Hanzhong .
来 和 拿 汉中 .

来取汉中。

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [gwɒʊ] [hwaɪ] ,
The rest of Guo Huai ,
这 休息 的 郭 怀 ,

其余郭淮、

[sʌn] [li:] [et] [əl] .
Sun Li et al .
太阳 李 等 al .

孙礼等，

[i:tʃ] [tʊk] [ðeə(r)] [əʊn] [pɑ:θ] .
Each took their own path .
每个 采取 他们的 自己的 小路 .

各取路而行。

[ˈpi:p(ə)] [frɒm; frəm] [hænzɔŋ] [rɪˈpɔ:tid] [tu:; tə] [tʃʌŋˈdu:] .
People from Hanzhong reported to Chengdu .
人们 从 汉中 据报道 到 成都 .

汉中入报入成都。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , - [ˈɪlnəs] [hæd; həd] [ɪmˈpru:vd] [kənˈsɪdərəbli] .
At this time , Kongming's illness had improved considerably .
在 这 时间 , - 疾病 有 改进 相当 .

此时孔明病好多时，

[ˈdeɪlɪ] [drɪlz] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [tru:ps] ,
Daily drills for the troops ,
日常的 演习 为了 这 军队 ,

每日操练人马，

[lɜ:n] [ðə; ði] [eɪt] [fɔ:mˈeɪʃənz] [ˈmeθəd] ,
Learn the Eight Formations method ,
学习 这 八 阵型 方法 ,

习学八阵之法，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l] [ˈhaɪli] [skɪld] .
They are all highly skilled .
他们 是 全部 高度 熟练 .

尽皆精熟，

[dɪˈzaɪərɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] ;
Desiring to take the Central Plains ;
渴望 到 拿 这 中央 平原 ;

欲取中原；

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] [nju:z] ,
Upon hearing this news ,
之上 听力 这 消息 ,

听得这个消息，

[ðen] [hi:; hi] [ˈsʌmənd] [ʒɑ:ŋ] [ji:] ,
Then he summoned Zhang Yi ,
然后 他 被召唤 张 易 ,

遂唤张嶷、

[wæŋ] [pɪŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] :
Wang Ping instructed :
王 平 指示 :

王平分付曰：

三国演义

第151/181页

" [ju:; jʊ] [tu:] [li:d] [ðə; ði] [wei] [fɜ:st] . "
" You two lead the way first . "
" 你 二 带领 这 方式 第一的 . "

“汝二人先引一

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][sent] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] ['eɪnfənt] [rəʊd] [tu:; tə] [tʃenkæŋ] .
A thousand soldiers were sent to guard the ancient road to Chencang .
一个 千 士兵 是 发送 到 警卫 这 古老的 路 到 陈仓 .

千兵去守陈仓古道，

[tu:; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [wei] [tru:ps] ;
To defend against Wei troops ;
到 保卫 反对 魏 军队 ;

以当魏兵；

[ai] [ðen] [led][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
I then led a large army to meet them .
我 然后 引领 一个 大的 军队 到 见面 他们 .

吾却提大兵便来接应。

[ðə; ði] [tu:] [men] [rɪ'pɔ:tɪd] :
The two men reported :
这 二 男人 据报道 :

“二人告曰：”

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] [sed] [ðə; ði] [wei] ['ɑ:mi] ['nʌmbəd] - , - .
The report said the Wei army numbered 400 , 000 .
这 报告 说 这 魏 军队 编号 - , - .

人报魏军四十万，

['kleɪmɪŋ] - , -
Claiming 800 , 000
声称 - , -

诈称八十万，

[ðə; ði] [mə'mentəm] [wɒz; wəz] ['veri] [strɒŋ] .
The momentum was very strong .
这 势头 曾是 非常 强的 .

声势甚大，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [dɪ'fend] [ə; eɪ][strə'ti:dʒɪk] [pɑ:s] [wɪð] ['əʊnli][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] ?
How can we defend a strategic pass with only a thousand soldiers ?
如何 能 我们 保卫 一个 战略 经过 和 仅有的 一个 千 士兵 ?

如何只与一千兵去守隘口？

[ɪf] [ðə; ði] [wei] ['ɑ:mi] [ə'raɪvz] [ɪn] [fɔ:s] ,
If the Wei army arrives in force ,
如果 这 魏 军队 到达 在 力量 ,

倘魏兵大至，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [rɪ'fju:z] [ðem; ðəm] ?
How can we refuse them ?
如何 能 我们 拒绝 他们 ?

何以拒之？

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰:”

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [gɪv] [mɔː(r)] .
I wish to give more .
我 希望 到 给 更多的 :

吾欲多与，

[ai][fɪə(r)][ðə; ði][ˈsɔʊldʒəz] [wɪl] [ˈsʌfə(r)] .
I fear the soldiers will suffer .
我 害怕 这 士兵 将要 遭受 :

恐士卒辛苦耳。

" [jiː][ænd; ənd] - [steərd] [æt; ət] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] . "
" Yi and Pingpan stared at each other . "
" 易 和 - 凝视 在 每个 其他 : "

“疑与平面面相觑，

[nʌn] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [deəd] [tuː; tə][gəʊ] .
None of them dared to go .
没有任何 的 他们 敢于 到 去 :

皆不敢去。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰:”

[ɪf] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˈeni] [ˈəʊvəsait]
If there are any oversights
如果 那里 是 任何 疏忽

若有疏失，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt][jɔː(r); jə(r)] [fɔːlt] .
It is not your fault .
它 是 不是 你的 过错 :

非汝等之罪。

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] [mɔː(r)] ,
No need to say more ,
不 需要 到 说 更多的 ,

不必多言，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [ˈkwɪkli] .
It can be done quickly .
它 能 是 完毕 迅速地 :

可疾去。

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [ˈpliːdɪd] :
The two then pleaded :
这 二 然后 恳求 :

“二人又哀告曰:”

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [tuː] [ˈpiːp(ə)] .
The Prime Minister wanted to kill two people .
这 主要的 部长 通缉 到 杀 二 人们 :

丞相欲杀某二人，

[tuː; tə] [ˈkæri] [aʊt][ðə; ði] [pɜːdʒ] ,
To carry out the purge ,
到 携带 出去 这 清除 ,

就此清杀，

[ai][dʒʌst][dɒʊnt][deə(r)][tu:; tə][gəʊ] .

I just don't dare to go .
我 只是 不 敢 到 去 .

只不敢去。

[kɒŋ'mɪŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming smiled and said :
孔明 微笑 和 说 :

“孔明笑曰:”

[haʊ] ['fu:lɪ] !
How foolish !
如何 愚蠢 !

何其愚也！

[ai][ˈɔ:də(r)][ju:; jʊ][tu:; tə] [li:v] .
I order you to leave .
我 命令 你 到 离开 .

吾令汝等去，

['hævɪŋ] [wʌnz] [əʊn] [ə'pɪnjənz] :
Having one's own opinions :
拥有 一个人的自己的 意见 :

自有主见：

[lɑ:st] [naɪt] [ai] [lʊkt] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] ['hevənz] ,
Last night I looked up at the heavens ,
最后的 夜晚 我 看起来 向上 在 这 天 ,

吾昨夜仰观天文，

[si:] [baɪ] [ʃɪŋ] [tʃɑ:n] [ɪn][ðə; ði] - [dɪ'vɪz(ə)n] ,
See Bi Xing Chan in the Taiyin division ,
看 双 邢 陈 在 这 - 分配 ,

见毕星廛于太阴之分，

['hevi] [reɪn][ɪz] ['sɜ:t(ə)n] [tu:; tə] [fɔ:l] [ðɪs] [mʌnθ] ;
Heavy rain is certain to fall this month ;
重的 雨 是 肯定 到 落下 这 月 ;

此月内必有大雨淋漓；

[ɔ:l'dʌʊ] [weɪ] [hæd; həd] - , - ['səʊldʒəz] ,
Although Wei had 400 , 000 soldiers ,
虽然 魏 有 - , - 士兵 ,

魏兵虽有四十万，

[haʊ] [deə(r)][wi:; wi] ['ventʃə(r)] [di:p] ['ɪntu:] [ðɪ:z] ['tretʃərəs] ['maʊntənz] ?
How dare we venture deep into these treacherous mountains ?
如何 敢 我们 风险投资 深的 进入 这些 奸诈 山脉 ?

安敢深入山险之地？

['ðeəfɔ:(r)] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] .
Therefore , there is no need for a large army .
所以 , 那里 是 不 需要 为了 一个 大的 军队 .

因此不用多军，

[wi:; wi] [wɪl] ['nevə(r)][bi:; bi] [hɑ:rmɪd] .
We will never be harmed .
我们 将要 绝不 是 受到伤害 .

决不受害。

[ai] [wɪl] [hæv; həv][maɪ][ɪn'taɪə(r)] ['ɑ:mi] [steɪ] [ɪn] [hænzɔŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [mʌnθ] .
I will have my entire army stay in Hanzhong for a month .
我 将要 有 我的 全部的 军队 停留 在 汉中 为了 一个 月 .

吾将大军皆在汉中安居一月，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [weɪ] [tru:ps] [rɪˈtri:tɪd] ,
After the Wei troops retreated ,
后 这 魏 军队 撤退 ,

待魏兵退，

[æɪt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [əʊvəˈwelmd] [baɪ][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈɑ:mi] :
At that time , they were overwhelmed by a large army :
在 那 时间 , 他们 是 不堪重负 经过 一个 大的 军队 :

那时以大兵掩之：

[tu:; tə] [weɪt] [ɪn] [ˈkʌmfət] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈenəmi] [tu:; tə][ˈtaɪə(r)] [ðəmˈselvz] [aʊt] ,
To wait in comfort for the enemy to tire themselves out ,
到 等待 在 舒适 为了 这 敌人 到 胎 他们自己 出去 ,

以逸待劳，

[maɪ] - , - [tru:ps] [kæn; kən] [dɪˈfi:t] [ðə; ði] [weɪ] [ˈɑ:mi] [ɒv; əv] - , - .
My 100 , 000 troops can defeat the Wei army of 400 , 000 .
我的 - , - 军队 能 击败 这 魏 军队 的 - , - .

吾十万之众可胜魏兵四十

[ˈevriθɪŋ] .
Everything .
一切 .

万也。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [tu:] [ˈfɪnɪʃt] [ˈlɪsənɪŋ] ,
After the two finished listening ,
后 这 二 完成的 聆听 ,

“二人听毕，

[fæn]
Fang Daxi
方 大溪

方大喜，

[hi:; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
He took his leave .
他 采取 他的 离开 .

拜辞而去。

[kɒŋˈmɪŋ] [led][ðə; ði] [ˈɑ:mi] [aʊt] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] .
Kongming led the army out of Hanzhong .
孔明 引领 这 军队 出去 的 汉中 .

孔明随统大军出汉中，

[ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə][ɔ:l][ðə; ði] [ˈpɑ:sɪz] [ænd; ənd][strəˈti:dʒɪk] [pɔɪnts] .
The message was sent to all the passes and strategic points .
这 信息 曾是 发送 到 全部 这 通过 和 战略 积分 .

传令教各处隘口，

[prɪˈpeə(r)][draɪ] [ˈfaɪəwɒd] , [strɔ:] , [ænd; ənd] [faɪn] [greɪnz] .
Prepare dry firewood , straw , and fine grains .
准备 干燥 柴 , 稻草 , 和 美好的 谷物 .

预备干柴草料细粮，

[ɔ:l] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪz] [ɪˈnʌf] [tu:; tə][ˈkʌvə(r)][ðə; ði] [ɪkˈspensɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [mʌnθs] [ˈmænpaʊə(r)] .
All of this is enough to cover the expenses of a month's manpower .
全部 的 这 是 足够的 到 覆盖 这 开支 的 一个 月份 人手 .

俱够一月人马支用，

[tu:; tə][prɪˈpeə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [ˈɔ:təm] [reɪnz] ;
To prepare for autumn rains ;
到 准备 为了 秋天 雨 ;

以防秋雨；

[gɪv] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [ə; eɪ][wʌn] - [mʌnθ] [greɪs] ['piəriəd] .

Give the army a one - month grace period .
给 这 军队 一个 一 - 月 优雅 时期 .

将大军宽限一月，

[fɜ:st] [prə'vaɪd] [fu:d] [ænd; ənd] ['kləʊðɪŋ] .

First provide food and clothing .
第一的 提供 食物 和 衣服 .

先给衣食，

['redi] [tu:; tə][gəʊ][ɒn][ðə; ði][ekspə'dɪʃ(ə)n] .

Ready to go on the expedition .
准备好 到 去 在 这 远征 .

伺候出征。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [kaʊ] [ʒen] ,

Now , let's talk about Cao Zhen ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 曹 真 ,

却说曹真、

['saɪmə][ji:]['ɔ:lsəʊ][led][ðə; ði] ['ɑ:mi] .

Sima Yi also led the army .
西玛 易 还 引领 这 军队 .

司马懿同领大军，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə] [tʃenkæŋ] ['sɪti] .

They went straight to Chencang city .
他们 去 直的 到 陈仓 城市 .

径到陈仓城内，

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [haʊs] [wɒz; wəz][ɪn] [saɪt] ;

Not a single house was in sight ;
不是 一个 单身的 房子 曾是 在 视线 ;

不见一间房屋；

[ɑ:sk][ðə; ði]['ləʊk(ə)l] ['pi:p(ə)l] .

Ask the local people .
问 这 当地的 人们 .

寻土人问之，

['evriwʌn] [sez] [ðæt] [wen] [kɒŋ'mɪŋ] [rɪ'tɜ:nd] , [hi:; hi][set]['faɪə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [pleɪs] .

Everyone says that when Kongming returned , he set fire to the place .
每个人 说道 那 什么时候 孔明 返回 , 他 放 火 到 这 地方 .

皆言孔明回时放火烧毁。

[kaʊ] [ʒen] [ðen] [set] [ɒf] ['vaɪə][ðə; ði] [tʃenkæŋ] [rəʊd] .

Cao Zhen then set off via the Chencang Road .
曹 真 然后 放 离开 通过 这 陈仓 路 .

曹真便要从陈仓道进发。

[ji:] [sed] :

Yi said :
易 说 :

懿曰：“

[du:; də][nɒt] [prə'si:d] ['ræʃli] .

Do not proceed rashly .
做 不是 继续 贸然 .

不可轻进。

[aɪ] [əb'zɜ:vɪd] [ðə; ði] ['hevənz] [æt; ət] [naɪt] ,

I observed the heavens at night ,
我 观察到 这 天 在 夜晚 ,

我夜观天文，

[ðə; ði] [kɒnstəˈleɪ](ə)n] [baɪ][ɪz] [si:n] [ɪn][ðə; ði] [feɪz] [ɒv; əv] - .
The constellation Bi is seen in the phase of Taiyin .
这 星座 双 是 已见 在 这 阶段 的 - .

见毕星躔于太阴之分，

[ˈhevi] [reɪn][ɪz] [ˈsɜ:t(ə)n] [tu:; tə][əˈkɜ:(r)] [ðɪs] [mʌnθ] ;
Heavy rain is certain to occur this month ;
重的 雨 是 肯定 到 发生 这 月 ;

此月内必有大雨；

[ɪf] [wi:; wi] [ˈventʃə(r)] [di:p] [ˈɪntu:] [strəˈti:dʒɪk] [ləʊˈkeɪfənz]
If we venture deep into strategic locations
如果 我们 风险投资 深的 进入 战略 地点

若深入重地，

[ɪf] [ju:; jʊ][kæn; kən][wɪn] [ˈevri] [taɪm] , [ðæts] [faɪn] .
If you can win every time , that's fine .
如果 你 能 赢 每一个 时间 , 那就是 美好的 .

常胜则可。

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] [ˈeni] [ˈəʊvəsɑɪt] ,
If there is any oversight ,
如果 那里 是 任何 监督 ,

倘有疏虞，

[ˈsentɔ:(r)] [ˈsʌfə(r)] ,
Centaur suffer ,
半人马 遭受 ,

人马受苦，

[rɪˈtri:t] [wʊd] [bi:; bi] [ˈdɪfɪkəlt] .
Retreat would be difficult .
撤退 会 是 难的 .

要退则难。

[aɪ ˈti:][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tu:; tə][set] [ʌp] [ˈbedɪŋ] [ænd; ənd] [ˈlɒdʒɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
It is advisable to set up bedding and lodging in the city .
它 是 建议 到 放 向上 寝具 和 住宿 在 这 城市 .

且宜在城中搭起窝铺住扎，

[ɪn] [keɪs] [ɒv; əv][reɪn] .
In case of rain .
在 案件 的 雨 .

以防阴雨。

“ [ˈtru:li] , [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈfɒləʊd] . ”
“ Truly , his words were followed . ”
“ 真的 , 他的 字 是 随后 . ”

“真从其言。

[les] [ðæn; ðən][hɑ:f][ə; eɪ] [mʌnθ] [ˈleɪtə(r)] ,
Less than half a month later ,
较少的 比 一半 一个 月 之后 ,

未及半月，

[ˈhevi] [reɪn] [fel] .
Heavy rain fell .
重的 雨 跌倒 .

天雨大降，

[aɪ ˈti:] [kept] [ˈdrɪpɪŋ] .
It kept dripping .
它 保留 滴落 .

淋漓不止。

[ˌaʊtˈsaɪd] [tʃɛnkæŋ] [ˈsɪti] ,
Outside Chencang City ,
外部 陈仓 城市 ,

陈仓城外，

[ˈlev(ə)] [ˈwɔːtə(r)] [depθ] [θriː]
Level water depth three
等级 水 深度 三

平地水深三

[ˈruːlə(r)] ,
ruler ,
统治者 ,

尺，

[ðə; ði] [ˈwepənz] [wɜː(r); wə(r)] [kəmˈpliːtli] [səʊkt] .
The weapons were completely soaked .
这 武器 是 完全地 浸泡过 .

军器尽湿，

[nəʊ][wʌn][kæn; kən] [sliːp] .
No one can sleep .
不 一 能 睡觉 .

人不得睡，

[ˈrestləs] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Restless day and night .
不安 天 和 夜晚 .

昼夜不安。

[ˈhevi] [reɪnz] [hæv; həv] [ˈfɔːləŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈθɜːti] [kənˈsekjətɪv] [deɪz] .
Heavy rains have fallen for thirty consecutive days .
重的 雨 有 倒下 为了 三十 连续的 天 .

大雨连降三十日，

[ðə; ði] [hɔːs] [hæd; həd][nəʊ] [heɪ] .
The horse had no hay .
这 马 有 不 干草 .

马无草料，

[ˈkaʊntləs] [ˈpiːp(ə)] [daɪd] .
Countless people died .
无数 人们 死亡 .

死者无数，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [kəmˈpleɪnd] [ɪnˈses(ə)ntli] .
The soldiers complained incessantly .
这 士兵 抱怨 不已 .

军士怨声不绝。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˌɪntrəˈdjuːst] [tuː; tə] [ˈləʊˈjæŋ] .
It was introduced to Luoyang .
它 曾是 介绍 到 洛阳 .

传入洛阳，

[ðə; ði] [weɪ] [ˈruːlə(r)] [set] [ʌp] [æŋ; ən] [ˈɔːltə(r)] .
The Wei ruler set up an altar .
这 魏 统治者 放 向上 一个 坛 .

魏主设坛，

[ðə; ði] [wɪʃ] [fɔː(r); fə(r)][klɪə(r)] [skaɪz] [hæz; həz][nɒt] [biːn] [fʊlˈfɪld] .
The wish for clear skies has not been fulfilled .
这 希望 为了 清除 天空 有 不是 到过 已完成 .

求晴不得。

[wæŋ] [su:] , [ðə; ði] [vaɪs] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ˌsekrə'teəriət; ˌsekrə'teəriæt] , [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ]
Wang Su , the Vice Minister of the Imperial Secretariat , submitted a
王 苏 , 这 副 部长 的 这 帝国 秘书处 , 提交 一个
[mə'mɔ:riəl] ['steɪtɪŋ] :
memorial stating :
纪念馆 声明 :

黄门侍郎王肃上疏曰：

" [ðɪs] [wɒz; wəz] ['steɪtɪd] [ɪn] ['pri:vɪəs] ['rekɔ:dz] . "
" **This was stated in previous records .** "
" 这 曾是 声明 在 以前的 记录 . "

“前志有之；

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)] [greɪn] ,
A thousand miles to deliver grain ,
一个 千 英里 到 递送 粮食 ,

千里馈粮，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒə(r)] [lʊkt] ['hʌŋɡri] ;
The soldier looked hungry ;
这 士兵 看起来 饥饿的 ;

士有饥色；

[ˈɑ:ftə(r)] ['gæðərɪŋ] ['faɪəwɒd] [ænd; ənd] ['kʊkɪŋ] ,
After gathering firewood and cooking ,
后 采集 柴 和 烹饪 ,

樵苏后爨，

[ə; eɪ] ['ti:tʃə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [steɪ] [ʌp] [ɔ:l] [naɪt] .
A teacher should not stay up all night .
一个 老师 应该 不是 停留 向上全部 夜晚 .

师不宿饱。

[ðɪs] [rɪ'fə:z] [tu:; tə] [ðəʊz] [hu:] [mɑ:tʃ] [ɒn] ['lev(ə)l] [graʊnd] .
This refers to those who march on level ground .
这 指 到 那些 WHO 行进 在 等级 地面 .

此谓平途之行军者也。

[mɔ:ˈrəʊvə(r)] , [wen] ['ventʃərɪŋ] ['ɪntu:] ['deɪndʒərəs] [ænd; ənd] ['perələs] ['pleɪsɪz] ,
Moreover , when venturing into dangerous and perilous places ,
而且 , 什么时候 冒险 进入 危险的 和 危险的 地方 ,

又况于深入险阻，

[kɑ:v] [ə; eɪ][pɑ:θ] ['fɔ:wəd] .
Carve a path forward .
雕刻 一个 小路 向前 .

凿路而前，

[ðen] [aɪ 'ti:] [ɪz] ['leɪbə(r)] ,
Then it is labor ,
然后 它 是 劳动 ,

则其为劳，

[ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] ['hʌndrəd] .
They must be a hundred .
他们 必须 是 一个 百 .

必相百也。

[naʊ] , [wɪð] [ðə; ði] [ə'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [tə'renʃ(ə)l] [reɪn] ,
Now , with the addition of torrential rain ,
现在 , 和 这 添加 的 滂沱 雨 ,

今又加之以霖雨，

[ðə; ði] ['maʊntənz] [ɑ:(r); ə(r)] [sti:p] [ænd; ənd] ['slɪpəri] ,
The mountains are steep and slippery ,
这 山脉 是 陡 和 滑 ,
山坂峻滑,

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['preʃəd] [baɪ][ðə; ði] [kraʊd] [bʌt; bət][dɪd][nɒt] [rɪ'vi:l] [hɪm'self] .
He was pressured by the crowd but did not reveal himself .
他 曾是 受压 经过 这 人群 但 做过 不是 揭示 他自己 .
众逼而不展,

[fu:d] [sə'plaɪz] [ɑ:(r); ə(r)][hɑ:d][tu:; tə] [kʌm] [baɪ] [dju:][tu:; tə] ['dɪstəns] :
Food supplies are hard to come by due to distance :
食物 补给品 是 难的 到 来 经过 到期的 到 距离 :
粮远而难继:

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [tə'bu:] [ɪn] ['mɪlətri] [ə'feəz] .
This is a major taboo in military affairs .
这 是 一个 主要的 忌讳 在 军队 事务 .
实行军之大忌也。

[aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [kaʊ] [ʒenz] [heə(r)][hæz; həz] [bi:n] ['stændɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)]['əʊvə(r)][ə; eɪ] [mʌnθ] .
I heard that Cao Zhen's hair has been standing for over a month .
我 听到 那 曹 珍的 头发 有 到过 常设 为了 超过 一个 月 .
闻曹真发已逾月,

[ænd; ənd] ['wɔ:kɪŋ] [hɑ:fwei] [θru:] [ðə; ði] ['væli] ,
And walking halfway through the valley ,
和 步行 半 通过 这 谷 ,
而行方半谷,

[ðə; ði] ['merɪts] [ɒv; əv] ['gʌvənɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɑ:(r); ə(r)] [greɪt] .
The merits of governing the country are great .
这 优点 的 治理 这 国家 是 伟大的 .
治道功大,

['wɒrɪəz] [ɔ:l][dɪd] :
Warriors all did :
勇士队 全部 做过 :
战士悉作:

[ðæts] [waɪ] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)]['eɪb(ə)][tu:; tə] [weɪt] [ɪn] ['kʌmfət] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['enəmi]
That's why they were able to wait in comfort and wait for the enemy
那就是 为什么 他们 是 有能力的 到 等待 在 舒适 和 等待 为了 这 敌人
[tu:; tə]['taɪə(r)] [ðəm'selvz] [aʊt] .
to tire themselves out .
到 胎 他们自己 出去 .
是彼偏得以逸待劳,

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] ['mɪlətri] ['strætədʒɪst] [fɪə(r)] .
This is what military strategists fear .
这 是 什么 军队 战略家 害怕 .
乃兵家之所惮也。

['spi:kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pri:vɪəs] [dʒenə'reɪ(ə)n] ,
Speaking of the previous generation ,
请讲 的 这 以前的 一代 ,
言之前代,

[ðen] [kɪŋ] [wu:] [ə'tækt] [kɪŋ] [dʒəʊ] .
Then King Wu attacked King Zhou .
然后 国王 吴 遭到攻击 国王 周 .
则武王伐纣,

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] [pa:s] [ænd; ənd] [ðen] [rɪ'tɜ:nd] ;
They left the pass and then returned ;
他们 左边 这 经过 和 然后 返回 ;

出关而复还；

[rɪ'gɑ:dɪŋ] [rɪ:s(ə)nt] [r'vents] ,
Regarding recent events ,
关于 最近的 活动 ,

论之近事，

- ,
Zewu ,
- ,

则武、

[wen] - ,
Wen Zhengquan ,
温 - ,

文征权，

[f'eɪsɪŋ] [ðə; ði][rɪvə(r)][bʌt; bət][ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [krɒs] :
Facing the river but unable to cross :
面向 这 河 但 无法 到 叉 :

临江而不济：

[ɪz(ə)nt] [ðɪs] ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] ['nəʊɪŋ] [ðə; ði] [taɪmz] ?
Isn't this following the will of Heaven and knowing the times ?
不是 这 下列的 这 将要 的 天堂 和 会心 这 时代 ?

岂非顺天知时，

[ɑ:(r); ə(r)] [ðeɪ] [ə'dept][æʔ; əʔ] [ə'dæptɪŋ] [tu:; tə] ['tʃeɪndʒɪŋ] ['sɜ:kəmstənsɪz] ?
Are they adept at adapting to changing circumstances ?
是 他们 熟练 在 适应 到 变化 情况 ?

通于权变者哉？

[meɪ] [jɔ:(r); jə(r)][mædʒəsti][kən'sɪdə(r)][ðə; ði] [sɪ'verəti] [ɒv; əv][ðə; ði] [flʌdz] [ænd; ənd] [draʊts] .
May Your Majesty consider the severity of the floods and droughts .
可能 你的 威严 考虑 这 严重性 的 这 洪水 和 干旱 .

愿陛下念水雨艰剧之故，

[ˈrestɪŋ] [ˈsəʊldʒəz] ;
Resting soldiers ;
休息 士兵 ;

休息士卒；

[ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi] ['kɒnflɪkt] [ðə; ði] [deɪ] ['ɑ:ftə(r)] [tə'mɒrəʊ] .
There will be conflict the day after tomorrow .
那里 将要 是 冲突 这 天 后 明天 .

后日有衅，

[ju:z] [aɪ 'ti:] [wen] [ðə; ði] [taɪm] [ɪz] [raɪt] .
Use it when the time is right .
使用 它 什么时候 这 时间 是 正确的 .

乘时用之。

[ðə; ði][səʊ] - [kɔ:ld] [dʒɔɪ][ɪn] ['tækɪŋ] ['dɪfɪkəltɪz]
The so - called joy in tackling difficulties
这 所以 - 称为 喜悦 在 擒抱 困难

所谓悦以犯难，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [hæv; həv] [fə'gɒtn] [ðəʊz] [hu:] [daɪd] .
The people have forgotten those who died .
这 人们 有 被遗忘的 那些 WHO 死亡 .

民忘其死者也。

" [ðə; ði] [weɪ] ['ru:lə(r)] [ri:d] [ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] ,
" The Wei ruler read the memorial ,
" 这魏统治者读这纪念馆 ,

" "魏主览表，

[ˈhezɪteɪtɪŋ]
Hesitating
犹豫不决

正在犹豫，

[jæŋ] ['fu:] ,
Yang Fu ,
杨傅 ,

杨阜、

[eɪtʃ ju: 'er; hwa:] [[ɪn] ['ɔ:lsəʊ] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə] ['remənstreɪt] .
Hua Xin also submitted a memorial to remonstrate .
华新还提交一个纪念馆到抗议 .

华歆亦上疏谏。

[ðə; ði] [weɪ] ['empərə(r)] [ɪ'mɪ:diətli] ['ɪju:d] [æn; ən]['i:dɪkt] .
The Wei emperor immediately issued an edict .
这魏皇帝立即地发布一个法令 .

魏主即下诏，

[send] [æn; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə][kaʊ] [ʒen]
Send an envoy to Cao Zhen
发送一个使者到曹真

遣使诏曹真、

[ˈsaɪmə][ji:] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Sima Yi returned to the capital .
西玛易返回到这首都 .

司马懿还朝。

[ˈmi:nwaɪl] , [kaʊ] [ʒen] [ænd; ənd]['saɪmə][ji:] [dɪ'skʌst] [ðə; ði]['mætə(r)] , ['seɪɪŋ] :
Meanwhile , Cao Zhen and Sima Yi discussed the matter , saying :
同时 ， 曹真和 西玛易讨论这件事情 ， 说 :

却说曹真与司马懿商议曰：

" [aɪ 'ti:][hæz; həz] [bi:n] ['klaʊdi] [fɔ:(r); fə(r)] ['θɜ:tɪ] [kən'sekjətɪv] [deɪz] [naʊ] . "
" It has been cloudy for thirty consecutive days now . "
" 它有到过多云为了三十连续的天现在 . "

“今连阴三十日，

[ðə; ði] ['ɑ:mɪ] [hæz; həz][nəʊ] [wɪl] [tu:; tə] [faɪt] .
The army has no will to fight .
这军队有不将要到斗争 .

军无战心，

[i:tʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [lɒŋd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [həʊm] .
Each of them longed to return home .
每个的他们渴望到返回家 .

各有思归之意，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ 'ti:][bi:; bi] [prə'hɪbɪtɪd] ?
How can it be prohibited ?
如何能它是禁止？

如何禁止？”

[ji:] [sed] :
Yi said :
易说 :

懿曰：

" [aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə][gəʊ] [bæk] [naʊ] . "

" **It would be better to go back now .** "

" 它 会 是 更好的 到 去 后退 现在 . "

“不如且回。”

[ʒɛn] [sed] :

Zhen said :

真 说 :

真曰：

" [ɪf] [kɒŋ'mɪŋ] [pə'sjuːz] [juː 'es] . . . "

" **If Kongming pursues us . . .** "

" 如果 孔明 追寻 我们 . . . "

“倘孔明追来，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [rɪ'tri:t] ?

How can we retreat ?

如何 能 我们 撤退 ?

怎生退之？ ”

[ji:] [sed] :

Yi said :

易 说 :

懿曰：

" [fɜːst] , [tu:] [ˈɑːmiz] [wɪl] [ˈkʌvə(r)][ðə; ði][rɪə(r)] . "

" **First , two armies will cover the rear .** "

" 第一的 , 二 军队 将要 覆盖 这 后部 . "

“先伏两军断后，

[fæŋ] [keɪ 'i:] ['huːɪ]

Fang Ke Hui

方 基 惠

方可回

[ˈsəʊldʒəz] .

Soldiers .

士兵 .

兵。

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,

During the discussion ,

期间 这 讨论 ,

“正议间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [əˈraɪvd] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [hɪm] .

Suddenly , a messenger arrived to summon him .

突然 , 一个 信使 到达的 到 召唤 他 .

忽使命来召。

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [meɪd] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑːmi] [ðə; ði] [ˈriəɡɑːd] .

The two then made the vanguard of the army the rearguard .

这 二 然后 制成 这 先锋 的 这 军队 这 后卫 .

二人遂将大军前队作后队，

[ðə; ði][rɪə(r)] [tiːm] [bɪˈkʌmz] [ðə; ði] [frʌnt] [tiːm] .

The rear team becomes the front team .

这 后部 团队 变成 这 正面 团队 .

后队作前队，

[ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] [ˈsləʊli] .

They retreated slowly .

他们 撤退 缓慢地 .

徐徐而退。

[haʊ'evə(r)] , [kɒŋ'mɪŋ] ['kælkjuleɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['ɔ:təm] [reɪnz] [ɒv; əv][ˈdʒænjʊəri] [wʊd] [su:n] [end] .
However , Kongming calculated that the autumn rains of January would soon end .
然而 , 孔明 计算 那 这 秋天 雨 的 一月 会 很快 结尾 .
却说孔明计算一月秋雨将尽，

[ðə; ði][skai][wɒz; wəz] [sti:l] ['əʊvə(r)]
The sky was still over
这 天空 曾是 仍然 超过
天尚未晴，

[hi:; hi] ['pɜ:sənəli] [led][æŋ; ən] ['ɑ:mi] [tu:; tə] ['gæɪnsn] [tʃɛŋɡ:] .
He personally led an army to garrison Chenggu .
他 亲自 引领 一个 军队 到 驻军 城固 .
自提一军屯于城固，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [ə'semb(ə)] [æt; ət][ˈtʃi:pɒʊ] .
He then ordered the army to assemble at Chipo .
他 然后 订购 这 军队 到 集合 在 奇波 .
又传令教大军会于赤坡驻扎。

[kɒŋ'mɪŋ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ænd] [ə'drest] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] , [ˈseɪɪŋ] :
Kongming ascended the tent and addressed his generals , saying :
孔明 上升 这 帐篷 和 已解决 他的 将军们 , 说 :
孔明升帐唤众将言曰：“

[ai] [prɪ'dɪkt] [ðæt] [ðə; ði] [weɪ] [tru:ps] [wɪl] [fli:] .
I predict that the Wei troops will flee .
我 预测 那 这 魏 军队 将要 逃跑 .
吾料魏兵必走，

[ðə; ði] [weɪ] ['ru:lə(r)] [wɪl] [ˈʊəli; 'ɔ:li] ['ɪfu:] [æŋ; ən][ˈi:dɪkt][tu:; tə][ˈkæptʃə(r)] [kaʊ] [ʒen] .
The Wei ruler will surely issue an edict to capture Cao Zhen .
这 魏 统治者 将要 一定 问题 一个 法令 到 捕获 曹 真 .
魏主必下诏来取曹真、

[ˈsaɪmə] [jɪz] [tru:ps] [rɪ'tɜ:nd] .
Sima Yi's troops returned .
西玛 易的 军队 返回 .
司马懿兵回。

[ɪf] [ai] [pə'sju:] [ðem; ðəm] ,
If I pursue them ,
如果 我 追求 他们 ,
吾若追之，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][ˌprepə'reɪ(ə)n] ;
There must be preparation ;
那里 必须 是 准备 ;
必有准备；

[let] [hɪm][gəʊ] .
Let him go .
让 他 去 .
不如任他且去，

[lets] [kri'eɪt] [ə; eɪ][ˈbetə(r)][plæn] .
Let's create a better plan .
我们来吧 创造 一个 更好的 计划 .
再作良图。

" ['sʌd(ə)nli] , [kɪŋ] [pɪŋ] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [ðɪs] . "
" Suddenly , King Ping sent someone to report this . "
" 突然 , 国王 平 发送 某人 到 报告 这 . "
“忽王平令人报来，

[,aɪˈtiː][ɪz][sed][ðæt][ðə;ði][weɪ][truːps][hæv;həv][rɪˈtʃːnd] .
It is said that the Wei troops have returned .
它是说那这魏军队有返回 .
说魏兵已回。

[kɒŋˈmɪŋ][ɪnˈstrʌktɪd][ðə;ði][ˈmesɪndʒə(r)] ,
Kongming instructed the messenger ,
孔明指示这信使 ,
孔明分付来人，

[pɑːs][,aɪˈtiː][pɒn][tuː;tə][wæŋ][pɪŋ] :
Pass it on to Wang Ping :
经过它在到王平 :
传与王平：“

[,aɪˈtiː][ˈkænɒt][biː;bi][pəˈsjuːd] .
It cannot be pursued .
它不能是追击 .
不可追袭。

[aɪ][hæv;həv][maɪ][əʊn][ˈstrætədʒi][tuː;tə][dɪˈfiːt][ðə;ði][weɪ][ˈɑːmi] .
I have my own strategy to defeat the Wei army .
我有我的自己的战略到击败这魏军队 .
吾自有破魏兵之策。

"[ðæts][raɪt]:"
"That's right :"
"那就是正确的 :"
“正是：

[ˈiːv(ə)n][ɪf][ðə;ði][weɪ][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r);wə(r)][ˈeɪb(ə)l][tuː;tə][ˈæmbʊʃ] ,
Even if the Wei soldiers were able to ambush ,
甚至如果这魏士兵是能有能力的到伏击 ,
魏兵纵使能埋伏，

[ðə;ði][hæn][ˈtʃɑːnsələ(r)][əˈrɪdʒənəli][rɪˈfjuːzd][tuː;tə][pəˈsjuː][ðəm;ðəm] .
The Han chancellor originally refused to pursue them .
这韩校长起初拒绝到追求他们 .
汉相原来不肯追。

[haʊ][ˈdʒuːgeɪ][lɪɑːŋ][wɪl][dɪˈfiːt][weɪ][ɪz][ˌʌnˈhəʊn] .
How Zhuge Liang will defeat Wei is unknown .
如何诸葛亮梁将要击败魏是未知 .
未知孔明怎生破魏，

[lets][siː][wɒt][ˈhæpənz][nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧看什么发生下一个 .
且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [hæn][ˈsəʊldʒəz][reɪd][kaʊz][kæmp] , [breɪk][θruː][kaʊ][kaʊz][dɪˈfensɪz] ; [ˈmɑːkwɪs]
Chapter 100 : Han Soldiers Raid Cao's Camp , Break Through Cao Cao's Defenses ; Marquis
章 - : 韩士兵袭击曹的营 , 休息通过曹曹的防御 ; 侯爵
- [ˈbæt(ə)l][pɒv;əv][ɑːmz][hjuːˈmɪliət][ʒɒŋdɑ]
Zhenwu's Battle of Arms Humiliates Zhongda
- 战斗的武器羞辱中达

第一百回 汉兵劫寨破曹真 武侯斗阵辱仲达
[haʊˈevə(r)] , [wen][ðə;ði][ˈdʒenərəlɪz][hɜːd][ðæt][ˈdʒuːgeɪ][lɪɑːŋ][dɪd][nɒt][pəˈsjuː][ðə;ði][weɪ][truːps] ,
However , when the generals heard that Zhuge Liang did not pursue the Wei troops ,
然而 , 什么时候这将军们听到那诸葛亮梁做过不是追求这魏军队 ,
却说众将闻孔明不追魏兵，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['entəd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:tɪd] :
They all entered the tent and reported :

他们 全部 进入 这 帐篷 和 据报道 :

俱入帐告曰:

" [ðə; ði] [weɪ] [tru:ps] ['sʌfəd] [frəm; frəm][ðə; ði] [reɪn] . "
" The Wei troops suffered from the rain . "

" 这 魏 军队 遭受 从 这 雨 . "

“魏兵苦雨，

['kænɒt] [bi:; bi] [hɔ:d] .
Cannot be hoarded .

不能 是 囤积 .

不能屯扎，

[səʊ][gəʊ] [bæk] ,
So go back ,

所以 去 后退 ,

因此回去，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [si:z] [ðə; ði] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [pə'sju:] [ðem; ðəm] .
We should seize the opportunity to pursue them .

我们 应该 抢占 这 机会 到 追求 他们 .

正好乘势追之。

[waɪ] ['dɪd(ə)nt][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [pə'sju:] [ðem; ðəm] ?
Why didn't the Prime Minister pursue them ?

为什么 没有 这 主要的 部长 追求 他们 ?

丞相如何不追？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :

孔明 说 :

孔明曰:

['saɪmə][ji:] [wɒz; wəz] [skɪld] [ɪn] ['mɪlətri] ['strætədʒi] .
Sima Yi was skilled in military strategy .

西玛 易 曾是 熟练 在 军队 战略 .

“司马懿善能用兵，

[ðə; ði] ['ɑ:rmɪz] [rɪ'tri:t] [mʌst; məst][bi:; bi] ['fɒləʊd] [baɪ][æn; ən] ['æmbʊʃ] .
The army's retreat must be followed by an ambush .

这 军队的 撤退 必须 是 随后 经过 一个 伏击 .

今军退必有埋伏。

[ɪf] [aɪ] [pə'sju:] [ðem; ðəm] ,
If I pursue them ,

如果 我 追求 他们 ,

吾若追之，

[ðæt] [wɒz; wəz][ɪg'zæktli] [wɒt] [ðeɪ] [plænd] .
That was exactly what they planned .

那 曾是 确切地 什么 他们 计划 .

正中其计。

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betə(r)][tu:; tə][let] [hɪm] [gəʊ][fa:(r)] [ə'weɪ] .
It would be better to let him go far away .

它 会 是 更好的 到 让 他 去 远的 离开 .

不如纵他远去，

[aɪ] , [haʊ'evə(r)] , [dɪ'vaɪdɪd][maɪ] ['fɔ:sɪz] [ænd; ənd] ['mɑ:tʃt] [də'rektli] [aʊt][pʊ; əv] - [tu:; tə] [teɪk] [ˌtʃɪ'æən]
I , however , divided my forces and marched directly out of Xiegu to take Qishan
我 , 然而 , 分割 我的 力量 和 行军 直接地 出去 的 - 到 拿 岐山
.
:
.

吾却分兵径出斜谷而取祁山，

[ðɪs] [wɪl] [kætʃ] [ðə; ði][weɪ] ['pi:p(ə)l] [ɒf] [gɑ:d] .
This will catch the Wei people off guard .
这 将要 抓住 这 魏 人们 离开 警卫 .

使魏人不提防也。”

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

众将曰：

" [teɪk] [ðə; ði][lənd][pʊ; əv] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] ,
" **Take the land of Chang'an ,**
" 拿 这 土地 的 长安 ,

“取长安之地，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə'hʌðə(r)] [wei] ;
There is another way ;
那里 是 其他 方式 ;

别有路途；

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)]['əʊnli] [ni:dz] [tu:; tə] [teɪk] [ˌtʃɪ'æən] .
The Prime Minister only needs to take Qishan .
这 主要的 部长 仅有的 需求 到 拿 岐山 .

丞相只取祁山，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ˌtʃɪ'æən] [ɪz][ðə; ði] ['fɔ:məʊst] [pɔɪnt] [pʊ; əv] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] : "
" **Qishan is the foremost point of Chang'an :** "
" 岐山 是 这 首先 观点 的 长安 : " "

“祁山乃长安之首也：

[ðə; ði] ['kaunti] [pʊ; əv] [lɒŋksi]
The counties of Longxi
这 县 的 龙溪

陇西诸郡，

[ɪf] ['səʊldʒəz] [kʌm] ,
If soldiers come ,
如果 士兵 来 ,

倘有兵来，

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['nesəsəri] [stɒp] ;
This place is a necessary stop ;
这 地方 是 一个 必要的 停止 ;

必经由此地；

[mɔːrəʊvə(r)] , [aɪ ˈtiː][ˈfeɪsɪz][ðə; ði][weɪ][ˈrɪvə(r)] .
Moreover , it faces the Wei River .
而且 , 它 面孔 这 魏 河 .

更兼前临渭滨，

[bækt] [baɪ][ə; eɪ][ˈsləʊpɪŋ] [ˈvæli] ,
Backed by a sloping valley ,
支持的 经过 一个 倾斜的 谷 ,

后靠斜谷，

[left] [aʊt] , [raɪt] [ɪn] .
Left out , right in .
左边 出去 , 正确的 在 .

左出右入。

[æn; ən] [ˈæmbʊʃ] [kæən; kən][biː; bi][set] [ʌp] .
An ambush can be set up .
一个 伏击 能 是 放 向上 .

可以伏兵，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ˈmɑː(ə)] [aːts] [kæən; kən][biː; bi][pʊt] [tuː; tə][juːz] .
This is the place where martial arts can be put to use .
这 是 这 地方 在哪里 武术 艺术 能 是 放 到 使用 .

乃用武之地。

[ðeəfɔː(r)] , [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [teɪk] [ðɪs] [fɜːst] .
Therefore , I wish to take this first .
所以 , 我 希望 到 拿 这 第一的 .

吾故欲先取此，

" [ðeɪ] [hæv; həv][ðə; ði] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ləʊˈkeɪʃn] . "
" **They have the advantage of location .** " "
他们 有 这 优势 的 地点 : "

得地利也。”

[ɔːl][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [baʊd] [ɪn] [səbˈmɪʃn] .
All the generals bowed in submission .
全部 这 将军们 鞠躬 在 提交 .

众将皆拜服。

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈɔːdəd] [weɪ] [jæn] ,
Kongming ordered Wei Yan ,
孔明 订购 魏 严 ,

孔明令魏延、

[ʒɑːŋ] [jiː] ,
Zhang Yi ,
张 易 ,

张嶷、

[diːˈjuː] [tʃɪˈɔŋ] ,
Du Qiong ,
杜 琼 ,

杜琼、

[tʃɛn] [ʃiː] [tʃuːdʒɪ] [ˈvæli] ;
Chen Shi Chuji Valley ;
陈 史 中吉 谷 ;

陈式出箕谷；

[mɑː][daɪ] ,
Ma Dai ,
马 戴 ,

马岱、

[wæn] [pɪŋ] ,
Wang Ping ,
王 平 ,

王平、

[ʒɑːŋ] [jiː] ,
Zhang Yi ,
张 易 ,

张翼、

[mɑː] [dʒɒŋ] [liːvz] - :
Ma Zhong leaves Xiegu :
马 钟 树叶 - :

马忠出斜谷：

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈgæðəd] [æt; ət] [ˌtʃɪʃən] .
They all gathered at Qishan .
他们 全部 聚集 在 岐山 .

俱会于祁山。

[ðə; ði][,æləˈkeɪ(ə)n][hæz; həz] [biːn] [dɪˈsaɪdɪd] .
The allocation has been decided .
这 分配 有 到过 决定 .

调拨已定，

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈpɜːsənəli] [led][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈɑːmi] .
Kongming personally led a large army .
孔明 亲自 引领 一个 大的 军队 .

孔明自提大军，

[lɪŋ] - ,
Ling Guanxing ,
凌 - ,

令关兴、

[lɪəʊ] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] .
Liao Hua was the vanguard .
廖 华 曾是 这 先锋 .

廖化为先锋，

[ðen] [wiː; wi][set] [ɒf] .
Then we set off .
然后 我们 放 离开 .

随后进发。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [kaʊ] [ʒen] ,
Now , let's talk about Cao Zhen ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 曹 真 ,

却说曹真、

[ˈsaɪmə][jiː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən]
Sima Yi and his companion
西玛 易 和 他的 伴侣

司马懿二人，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ˈsʊpərvaɪz] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] ,
The people supervising from behind ,
这 人们 监督 从 在后面 ,

在后监督人马，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [æn; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [skaʊt] [ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [tʃenkæn] [rəʊd] .
He ordered an army to scout the ancient Chencang road .
他 订购 一个 军队 到 侦察 这 古老的 陈仓 路 .

令一军入陈仓古道探视，

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] [keɪm] [bə'ek] ['seɪɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ʃu:] [tru:ps] [dɪd] [nɒt] [kʌm] .
The report came back saying that the Shu troops did not come .
这 报告 来了 后退 说 那 这 舒 军队 做过 不是 来 .

回报说蜀兵不来。

[ə'nʌðə(r)] [ten] [deɪz] [pɑ:st] .
Another ten days passed .
其他 十 天 通过了 .

又行旬日，

[ðə; ði][dʒenərəlz] ['laɪɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [bɪ'haind][ðem; ðəm][ɔ:l] [rɪ'tɜ:nd] .
The generals lying in ambush behind them all returned .
这 将军们 说谎 在 伏击 在后面 他们 全部 返回 .

后面埋伏众将皆回，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðeə(r)] [hæz; həz] [bi:n] [nəʊ] [nju:z] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃu:] [tru:ps] .
It is said that there has been no news of the Shu troops .
它 是 说 那 那里 有 到过 不 消息 的 这 舒 军队 .

说蜀兵全无音耗。

[ʒen] [sed] :
Zhen said :
真 说 :

真曰：

" [kən'tɪnjuəs] ['ɔ:təm] [reɪn] ,
" Continuous autumn rain ,
" 连续的 秋天 雨 ,

“连绵秋雨，

[ðə; ði][plæŋk] [rəʊd] [ɪz] [kʌt] [ɒf] .
The plank road is cut off .
这 板 路 是 切 离开 .

栈道断绝，

" [haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] [ʃu:] [nəʊ] [ðæt] [wi:: wi][wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'tri:tɪŋ] ? "
" How could the people of Shu know that we were retreating ? "
" 如何 可以 这 人们 的 舒 知道 那 我们 是 撤退 ? "

蜀人岂知吾等退军耶？ ”

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

" [ðə; ði] [ʃu:] [tru:ps] [ðen] ['mɑ:tft] [aʊt] . "
" The Shu troops then marched out . "
" 这 舒 军队 然后 行军 出去 . "

“蜀兵随后出矣。”

[ʒen] [sed] :
Zhen said :
真 说 :

真曰：

[haʊ] [du:: də][wi:: wi] [nəʊ] [ðɪs] ?
How do we know this ?
如何 做 我们 知道 这 ?

“何以知之？ ”

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

" [ðə; ði] [ˈweðə(r)] [hæz; həz] [bi:n] [kliə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [deɪz] , "
" The weather has been clear for several days , "
" 这 天气 有 到过 清除 为了 一些 天 , "
" 连日晴明，

[ðə; ði] [ʃu:] [ˈsəʊldʒəz][dɪd][nɒt] [pə'sju:] .
The Shu soldiers did not pursue .
这 舒 士兵 做过 不是 追求 .
蜀兵不赶，

[ðeɪ] [sə'spektɪd] [wi:: wi][hæd; həd][æn; ən] [ˈæmbʊʃ] .
They suspected we had an ambush .
他们 怀疑 我们 有 一个 伏击 .
料吾有伏兵也，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ai][let][maɪ] [tru:ps] [gəʊ][fa:(r)] [ə'weɪ] ;
Therefore , I let my troops go far away ;
所以 , 我 让 我的 军队 去 远的 离开 ;
故纵我兵远去；

[ˈɑ:ftə(r)][maɪ] [tru:ps] [hæv; həv] [pɑ:st] [θru:] ,
After my troops have passed through ,
后 我的 军队 有 通过了 通过 ,
待我兵过尽，

[hi:: hi] , [haʊ'evə(r)] , [si:zd] [tʃɪ'ʃæn] .
He , however , seized Qishan .
他 , 然而 , 查获 岐山 .
他却夺祁山矣。”

[kaʊ] [ʒen] [ˈdɪd(ə)nt] [br'li:v] [aɪ 'ti:] .
Cao Zhen didn't believe it .
曹 真 没有 相信 它 .
曹真不信。

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :
懿曰：

" [sʌn]
" son
" 儿子
“子

[haʊ] [kʊd; kəd][dæn][nɒt] [br'li:v] [aɪ 'ti:] ?
How could Dan not believe it ?
如何 可以 担 不是 相信 它 ?
丹如何不信？

[ai] [prɪ'dɪkt] [ðæt] [kɒŋ'mɪŋ] [wɪl] [kʌm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tu:] [ˈvælɪz] .
I predict that Kongming will come from the two valleys .
我 预测 那 孔明 将要 来 从 这 二 山谷 .
吾料孔明必从两谷而来。

[zɪ'dɑ:n][ænd; ənd][ai] [i:tʃ] [ˈgɑ:dɪd] [ə; eɪ] [ˈvæli] [ˈentrəns] .
Zidan and I each guarded a valley entrance .
子丹 和 我 每个 守卫 一个 谷 入口 .
吾与子丹各守一谷口，

[ðə; ði][ˈpɪəriəd][ɪz][ten] [deɪz] .
The period is ten days .
这 时期 是 十 天 .
十日为期。

[ɪf] [nəʊ] [ʃu:] [tru:ps] [kʌm] . . .
If no Shu troops come . . .
如果 不 舒 军队 来 . . .

若无蜀兵来，

[aɪ] [ə'plaɪd] [ru:ʒ] [tu:; tə][maɪ] [feɪs] .
I applied rouge to my face .
我 应用 胭脂 到 我的 脸 .

我面涂红粉，

['weəriŋ] ['wɪmɪnz] [kləʊðz]
Wearing women's clothes
穿着 女性的 衣服

身穿女衣，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ðɪ][kæmp][tu:; tə] [kən'fes] [hɪz; ɪz] [kraɪmz] .
He came to the camp to confess his crimes .
他 来了 到 这 营 到 承认 他的 犯罪 .

来营中伏罪。

[ʒen] [sed] :
Zhen said :
真 说 :

“真曰:”

[ɪf] [ʃu:] [tru:ps] [kʌm] .
If Shu troops come .
如果 舒 军队 来 .

若有蜀兵来，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə] [gɪv] [ju:; jʊ][ðə; ðɪ][dʒeɪd] [belt] [brɪ'stəʊd] [ə'pɒn][,em 'i:][baɪ][ðə; ðɪ][ˈempərə(r)] .
I would like to give you the jade belt bestowed upon me by the Emperor .
我 会 喜欢 到 给 你 这 玉 腰带 授予 之上 我 经过 这 皇帝 .

我愿将天子所赐玉带一条、

[aɪl] [gɪv] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [hɔ:s] .
I'll give you a royal horse .
患病的 给 你 一个 皇家 马 .

御马一匹与你。

" [ðæt] [ɪz] , [tu:; tə][drɪvaɪd][ðə; ðɪ] [tru:ps] [ˈɪntu:] [tu:] [ru:ts] : "
" That is , to divide the troops into two routes : "
" 那 是 , 到 划分 这 军队 进入 二 路线 : "

“即分兵两路:

[ʒen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ˈgærɪsn] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈwestən] [ˈentrəns] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] - [ˈvæli]
Zhen led his troops to garrison at the western entrance of the Xiegu Valley
真 引领 他的 军队 到 驻军 在 这 西 入口 的 这 - 谷

[ɒv; əv] [tʃɪʃæn] .
of Qishan .
的 岐山 .

真引兵屯于祁山之西斜谷口；

[ɪi:] [led][hɪz; ɪz] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [ˈgærɪsn] [æt; ət][ðə; ðɪ] [maʊθ] [ɒv; əv][dʒ:gu:] [ˈvæli] , [i:st] [ɒv; əv] [tʃɪʃæn] .
Yi led his army to garrison at the mouth of Jigu Valley , east of Qishan .
易 引领 他的 军队 到 驻军 在 这 嘴 的 吉古 谷 , 东方 的 岐山 .

懿引军屯于祁山之东箕谷口。

[ɔ:l] [ðə; ðɪ][ˈləʊə(r)][kæmps][hæv; həv] [bi:n] [kəm'plɪtɪd] .
All the lower camps have been completed .
全部 这 降低 营地 有 到过 完全的 .

各下寨已毕。

[ʃi:] [fɜ:st] [led][ə; ei] [kən'tɪndʒənt] [ɒv; əv] ['səʊldʒəz][tu:; tə] ['æmbʊʃ] [ɪn][ðə; ði] ['væli] ;
Yi first led a contingent of soldiers to ambush in the valley ;
易 第一的 引领 一个 队伍 的 士兵 到 伏击 在 这 谷 ;
懿先引一枝兵伏于山谷中；

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [tru:ps] ,
The remaining troops ,
这 其余的 军队 ,
其余军马，

[ðeɪ] [i:tʃ] [set][ʌp][kæmp][æt; ət] [ki:] [pɔɪnts] [ə'lonʒ] [ðə; ði] [wei] .
They each set up camp at key points along the way .
他们 每个 放 向上 营 在 钥匙 积分 沿着 这 方式 .
各于要路安营。

[ʃi:] [tʃeɪndʒd] [hɜ:(r); hə(r)] [kləʊðz] .
Yi changed her clothes .
易 已更改 她 衣服 .
懿更换衣装，

[mɪkst] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['ɑ:mi] ,
Mixed among the entire army ,
混合 之中 这 全部的 军队 ,
杂在全军之内，

[hi:; hi] ['sɜ:veɪd] [ɔ:l][ðə; ði][kæmps] .
He surveyed all the camps .
他 调查 全部 这 营地 .
遍观各营。

['sʌd(ə)nli] , [ə; ei][kæmp] [ə'prɪəd] .
Suddenly , a camp appeared .
突然 , 一个 营 出现 .
忽到一营，

[wʌŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][leɪ'tenənt, lu:'t-] [lʊkt] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [kəm'pleɪnd] :
One of the lieutenants looked up to the sky and complained :
一 的 这 中尉 看起来 向上 到 这 天空 和 抱怨 :
有一偏将仰天而怨曰：“

[ðə; ði] ['hevi] [reɪn] ['lɑ:stɪd][fɔ:(r); fə(r)][ə; ei] [lɒŋ] [taɪm] .
The heavy rain lasted for a long time .
这 重的 雨 持续 为了 一个 长的 时间 .
大雨淋了许多时，

[ðeɪ] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə][gəʊ] [bæk] ;
They refused to go back ;
他们 拒绝 到 去 后退 ;
不肯回去；

[naʊ] [aɪm] ['steɪɪŋ] [hɪə(r)] [ə'gen] .
Now I'm staying here again .
现在 我是 入住 这里 再次 .
今又在这里顿住，

[tʃi:'æŋ] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn] ['betɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [mætʃ] .
Qiang insisted on betting on the match .
强 坚持 在 投注 在 这 匹配 .
强要赌赛，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] ['sʌfəd] !
But the government troops suffered !
但 这 政府 军队 遭受 !
却不苦了官军！

" [ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [ji:] . . . "
" Upon hearing this , Yi . . . "
" 之上 听力 这 , 易 . . . "

“懿闻言，
[rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] ['reɪzɪŋ] [ðə; ði] [tent] ,
Returning to the camp and raising the tent ,
返回 到 这 营 和 提高 这 帐篷 ,
归寨升帐，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] ['gæðəd] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [tent] .
All the generals gathered under the tent .
全部 这 将军们 聚集 在下面 这 帐篷 .

聚众将皆到帐下，
[ɪn'dʒʊə(r)] [ðæt] ['fju:tʃə(r)] .
Endure that future .
忍受 那 未来 .

挨出那将来。
[ji:] [skəʊldɪd] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
Yi scolded him , saying :
易 责骂 他 , 说 :

懿叱之曰：
" [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [kɔ:t] [hæz; hæz] [bi:n] ['reɪzɪŋ] [æn; ən] ['ɑ:mi] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [deɪz] . . . "
" The imperial court has been raising an army for a thousand days . . . "
" 这 帝国 法庭 有 到过 提高 一个 军队 为了 一个 千 天 . . . "
“朝廷养军千日，

[ju:st] ['tempərəli] .
Used temporarily .
用过的 暂时地 .

用在一时。

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] ['ʌtə(r)][ə; eɪ] [kəm'pleɪnt] ?
How dare you utter a complaint ?
如何 敢 你 说出 一个 抱怨 ?

汝安敢出怨言，
" [dɪ'leɪ] [ðə; ði] [mə'rɑ:l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑ:mi] ! "
" Delay the morale of the army ! "
" 延迟 这 士气 的 这 军队 ! "
以慢军心！ ”

[ðə; ði] ['pɜ:s(ə)n] [dɪd] [nɒt] [rɪ'kru:t] .
The person did not recruit .
这 人 做过 不是 招募 .

其人不招。

[ji:] [kɔ:ld] [aʊt] [hɜ:(r); hə(r)] [kəm'pænjənz] [tu:; tə] ['testɪfaɪ] .
Yi called out her companions to testify .
易 称为 出去 她 同伴 到 作证 .

懿叫出同伴之人对证，

[ðæt] ['kænɒt] [bi:; bi] [dɪ'naɪd] .
That cannot be denied .
那 不能 是 否认 .

那将不能抵赖。

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

[ai][ei'ɛm][nɒt] ['betɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [mæt] ;
I am not betting on the match ;
我 是 不是 投注 在 这 匹配 ;

“吾非赌赛；

[tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] [ʃu:] ['ɑ:mi] ,
To defeat the Shu army ,
到 击败 这 舒 军队 ,

欲胜蜀兵，

[ju:; jʊ][æɪ; ʃəl]ɔ:l] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [kɔ:t] ['hævɪŋ] ['rendəd] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:vɪs] .
You shall all return to court having rendered meritorious service .
你 将 全部 返回 到 法庭 拥有 渲染 有功绩的 服务 .

令汝各人有功回朝，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ˈʌtərɪŋ] ['beɪsləs] [kəm'pleɪnts] .
You are uttering baseless complaints .
你 是 发出声音 无根据的 投诉 .

汝乃妄出怨言，

[hi:; hi] [brɔ:t] [ðɪs] [ə'pɒn] [hɪm'self] !
He brought this upon himself !
他 带来 这 之上 他自己 !

自取罪戾！ ”

[hi:; hi] [ɔ:'dəd] [ðə; ði] [ˈwɒrɪəz] [tu:; tə] [step] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [brɪ'hed] [hɪm] .
He ordered the warriors to step forward and behead him .
他 订购 这 战士 到 步 向前 和 斩首 他 .

喝令武士推出斩之。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ðeɪ] [prɪ'zentɪd] [ðeə(r)] [hedz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈʌndəɪ,lɪŋz] .
They presented their heads to the underlings .
他们 呈现 他们的 头部 到 这 下属 .

献首帐下。

[ðə; ði][ˈdʒenərəɪz][wɜ:(r); wə(r)] ['terɪfaɪd] .
The generals were terrified .
这 将军们 是 恐惧 .

众将悚然。

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

" ɔ:l] [ɒv; əv][ju:; jʊ][ˈdʒenərəɪz][mʌst; məst][du:; də][jɔ:(r); jə(r)][ˈʌtməʊst][tu:; tə] [gɑ:d] [ə'genst] [ðə; ði] [ʃu:]
" All of you generals must do your utmost to guard against the Shu
" 全部 的 你 将军们 必须 做 你的 极致 到 警卫 反对 这 舒
[tru:ps] . "
troops . "
军队 . "

“汝等诸将皆要尽心以防蜀兵。

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkænən] [ˈfaɪə(r)][ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ˈsentrəl] ['ɑ:mi] .
Listen to the cannon fire of our central army .
听 到 这 大炮 火 的 我们的 中央 军队 .

听吾中军炮响，

[əd'vɑ:ns] [frɒm; frəm][ɔ:l] [fɔ:(r)] [saɪdz] .
Advance from all four sides .
进步 从 全部 四 侧面 .

四面皆进。”

[ðə; ði][dʒenərəlz] [əu'bei] [ðə; ði][ɔ:də(r)][ænd; ənd] [wɪð'dru:] .
The generals obeyed the order and withdrew .
这 将军们 服从 这 命令 和 退出 .
众将受令而退。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [weɪ] [jæn] . . .
Now , let's talk about Wei Yan . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 魏 严 . . .

却说魏延、

[ʒɑ:ŋ] [ji:] ,
Zhang Yi ,
张 易 ,

张嶷、

[tʃen] [ʃi:]
Chen Shi
陈 史

陈式、

[di:'ju:] [tʃ'ɔŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][fɔ:(r)][dʒenərəlz]
Du Qiong and his four generals
杜 琼 和 他的 四 将军们

杜琼四将，

[li:dɪŋ] - , - [tru:ps] ,
Leading 20 , 000 troops ,
领导 - , - 军队 ,

引二万兵，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði][greɪn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['bɑ:skɪt] [ænd; ənd] [prə'si:dɪd] .
They took the grain from the basket and proceeded .
他们 采取 这 粮食 从 这 篮子 和 继续 .

取箕谷而进。

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prəʊses] ,
In the middle of the process ,
在 这 中间 的 这 过程 ,

正行之间，

[sʌd(ə)nli] , [nju:z] [keɪm] [ðæt] [stɑ:f] ['ɒfɪsə(r)] [di:'en'dʒi:][dʒi:][hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Suddenly , news came that Staff Officer Deng Zhi had arrived .
突然 , 消息 来了 那 职员 官 邓 智 有 到达的 .

忽报参谋邓芝到来。

[ðə; ði][fɔ:(r)][dʒenərəlz] [ɑ:skt] [hɪm][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] .
The four generals asked him the reason .
这 四 将军们 问 他 这 原因 .

四将问其故，

[dʒi:] [sed] :
Zhi said :
智 说 :

芝曰：

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][hæz; həz] [dɪ'kri:d] :
The Prime Minister has decreed :
这 主要的 部长 有 颁布 :

“丞相有令：

[laɪk] [ɪ'mɜːdʒɪŋ] [frɒm; frəm][dʒɜːguː] ['væli] ,
Like emerging from Jigu Valley ,
喜欢 新兴 从 吉古 谷 ,

如出箕谷，

[bɪ'weə(r)][ɒv; əv][weɪ] [truːps] ['laɪɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] .
Beware of Wei troops lying in ambush .
提防 的 魏 军队 说谎 在 伏击 .

提防魏兵埋伏，

[duː; də][nɒt] [prə'siːd] ['ræʃli] .
Do not proceed rashly .
做 不是 继续 贸然 .

不可轻进。”

[tʃɛn] [ʃiː] [sed] :
Chen Shi said :
陈 史 说 :

陈式曰：

[waɪ] [ɪz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][səʊ] [sə'spɪʃəs] [ɒv; əv] ['mɪlətri] ['strætədʒi] ?
Why is the Prime Minister so suspicious of military strategy ?
为什么 是 这 主要的 部长 所以 可疑的 的 军队 战略 ?

“丞相用兵何多疑耶？

[aɪ] [æn'tɪsɪpɛt] [ðæt] [ðə; ði] [weɪ] [truːps] [wɪl] [biː; bi][hɪt][baɪ] ['hevi] [reɪn] .
I anticipate that the Wei troops will be hit by heavy rain .
我 预料 那 这 魏 军队 将要 是 打 经过 重的 雨 .

吾料魏兵连遭大雨，

[ðeə(r)][ɪ'ɑːmə(r)][wɒz; wəz] [dɪ'strɔɪd] .
Their armor was destroyed .
他们的 盔甲 曾是 损毁 .

衣甲皆毁，

[hiː; hi][mʌst; məst] [rɪ'tɜːn] [ɪ'mɪːdiətli] ;
He must return immediately ;
他 必须 返回 立即地 ;

必然急归；

[wɒt] [ɪf] [ðeəz; ðəz] [ə'nʌðə(r)] ['æmbʊʃ] ?
What if there's another ambush ?
什么 如果 有 其他 伏击 ?

安得又有埋伏？

[naʊ] ['aʊə(r)] [truːps] [ɑː(r); ə(r)] [əd'vɑːnsɪŋ] [æt; ət] ['dʌb(ə)l] [spiːd] .
Now our troops are advancing at double speed .
现在 我们的 军队 是 前进 在 双倍的 速度 .

今吾兵倍道而进，

[ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] [kæn; kən][biː; bi] [ə'tʃiːvd] .
A great victory can be achieved .
一个 伟大的 胜利 能 是 已达成 .

可获大胜，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [tiːtʃ] [em 'iː][tuː; tə] [rest] [ə'gen] ?
How can you teach me to rest again ?
如何 能 你 教 我 到 休息 再次 ?

如何又教休进？ ”

[dʒiː] [sed] :
Zhi said :
智 说 :

芝曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] [plænz][ɑ:(r); ə(r)] ['ɔ:lweɪz] [sək'sesf(ə)] . "

" The Prime Minister's plans are always successful . "

" 这 主要的 部长 计划 是 总是 成功的 . "

“丞相计无不中，

[nəʊ][plæn][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)] [tu:; tə][feɪl] .

No plan is impossible to fail .

不 计划 是 不可能的 到 失败 .

谋无不成，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [ˌdɪsə'beɪ] ['ɔ:dərs] ?

How dare you disobey orders ?

如何 敢 你 违 订单 ?

汝安敢违令？ ”

[ʃi:] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :

Shi laughed and said :

史 笑了 和 说 :

式笑曰：

[ɪf] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɪz] [ɪn'di:d] [fru:d] . . .

If the Prime Minister is indeed shrewd . . .

如果 这 主要的 部长 是 的确 精明 . . .

“丞相若果多谋，

" [wi:; wi][mʌst; məst][nɒt] [lu:z] - ! "

" We must not lose Jieting ! "

" 我们 必须 不是 失去 - ! "

不致街亭之失！ ”

[weɪ] [jæn][ri'kɔ:l, 'ri:kɔ:l] [ðæt] [kən'mɪŋ] [hæd; həd] ['pri:vɪəsli] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [hi:d] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .

Wei Yan recalled that Kongming had previously refused to heed his advice .

魏 严 召回 那 孔明 有 之前 拒绝 到 注意 他的 建议 .

魏延想起孔明向日不听其计，

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :

He also laughed and said :

他 还 笑了 和 说 :

亦笑曰：

" [ɪf] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ['lɪsən] [tu:; tə][maɪ] [wɜ:dz] . . . "

" If the Prime Minister listens to my words . . . "

" 如果 这 主要的 部长 听着 到 我的 字 . . . "

“丞相若听吾言，

[ðə; ði] [pɑ:θ] [li:dz] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] - ['væli] .

The path leads out of the Ziwu Valley .

这 小路 线索 出去 的 这 - 谷 .

径出子午谷，

[lets] [nɒt] [tɔ:k] [ə'baʊt] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] [naʊ] .

Let's not talk about Chang'an now .

我们来吧 不是 讲话 关于 长安 现在 .

此时休说长安，

[ɪ:v(ə)n] ['ləʊ'jæŋ] [hæz; həz] [bi:n] ['kæptʃəd] !

Even Luoyang has been captured !

甚至 洛阳 有 到过 捕获 !

连洛阳皆得矣！

[naʊ] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə] [li:v] [tʃɪ'ʃæn] .

Now we are determined to leave Qishan .

现在 我们 是 决定 到 离开 岐山 .

今执定要出祁山。

[wɒt] [ˈbenɪfɪt] [ɪz][ðəə(r)] ?
What benefit is there ?
什么 益处 是 那里 ?

有何益耶？

[ˈhævɪŋ] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [ədˈvɑːns] ,
Having ordered the troops to advance ,
拥有 订购 这 军队 到 进步 ,

既令进兵，

[naʊ] [aɪm] [ɪnˈstrʌktɪŋ] [juː; jʊ][tuː; tə][stop] [ədˈvɑːnsɪŋ] .
Now I'm instructing you to stop advancing .
现在 我是 指导 你 到 停止 前进 .

今又教休进。

[haʊ] [ʌnˈklɪə(r)][ðə; ði] [ˈɔːdərs] [ɑː(r); ə(r)] !
How unclear the orders are !
如何 不清楚 这 订单 是 !

何其号令不明！ ”

[ðə; ði] [ˈfɔːmjələ] [sez] :
The formula says :
这 公式 说道 :

式曰：

" [aɪ][hæv; həv] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz] . "
" I have five thousand soldiers . "
" 我 有 五 千 士兵 . "

“吾自有五千兵，

[ˈwɔːkɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][dʒːguː] ,
Walking out of Jigu ,
步行 出去 的 吉古 ,

径出箕谷，

[fɜːst] , [wiː; wi][set] [ʌp] [kæmp][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [tʃɪˈæn] [ˈmaʊntən] .
First , we set up camp at the foot of Qishan Mountain .
第一的 , 我们 放 向上 营 在 这 脚 的 岐山 山 .

先到祁山下寨，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] , [ˈɪz(ə)nt][hiː; hi] [əˈfeɪmd] ?
Look at the Prime Minister , isn't he ashamed ?
看 在 这 主要的 部长 , 不是 他 羞愧 ?

看丞相羞也不羞！ ”

[dʒiː] [rɪˈpiːtɪdli] [əbˈstrʌktɪd] ,
Zhi repeatedly obstructed ,
智 反复 受阻 ,

芝再三阻当，

[ðə; ði] [staɪl] [ˈsɪmpli] [wʊdnt] [ˈlɪs(ə)n] .
The style simply wouldn't listen .
这 风格 简单地 不会 听 .

式只不听，

[hiː; hi][led] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz] [aʊt] [ɒv; əv][dʒːguː] [ˈvæli] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] .
He led five thousand soldiers out of Jigu Valley on his own .
他 引领 五 千 士兵 出去 的 吉古 谷 在 他的 自己的 .

径自引五千兵出箕谷去了。

[diːˈɛnˈdʒiː][dʒiː][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][send][ə; eɪ][ˈɜːdʒənt] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə] [kɒŋˈmɪŋ] .
Deng Zhi had no choice but to send a urgent message to Kongming .
邓 智 有 不 选择 但 到 发送 一个 紧迫的 信息 到 孔明 .

邓芝只得飞报孔明。

[haʊ'evə(r)] , [tʃɛn] [ʃi:] [lɛd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [fɔ:(r); fə(r)]['əʊnli][ə; eɪ] [fju:] [maɪlz] ,
However , **Chen Shi led his troops for only a few miles** ,
然而 , 陈 史 引领 他的 军队 为了 仅有的 一个 很少 英里 ,
却说陈式引兵行不数里,

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɒt] [ræŋ] [aʊt] .
Suddenly , **a cannon shot rang out** .
突然 , 一个 大炮 射击 响铃 出去 .
忽听的一声炮响,

[ˈsəʊldʒəz][frɒm; frəm][ɔ:l] [fɔ:(r)] [saɪdz] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðeə(r)] ['æmbʊʃ] .
Soldiers from all four sides emerged from their ambush .
士兵 从 全部 四 侧面 出现 从 他们的 伏击 .
四面伏兵皆出。

[wen] [ðə; ði] [ˈfɔ:mjələ] [ɪz][ɪn][ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [rɪ'tri:t] ,
When the formula is in a sudden retreat ,
什么时候 这 公式 是 在 一个 突然 撤退 ,
式急退时,

[weɪ] [ˈsəʊldʒəz] [fɪld] [ðə; ði] [ˈvæli] ['entrəns] .
Wei soldiers filled the valley entrance .
魏 士兵 已填 这 谷 入口 .
魏兵塞满谷口,

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [ˈsʌmθɪŋ] [rɪ'zemblɪŋ] [æn; ən]['aɪən] ['bʌkɪt] .
It was surrounded by something resembling an iron bucket .
它 曾是 包围 经过 某物 类似 一个 铁 桶 .
围得铁桶相似。

[ðə; ði] [stɑɪl] [ɪz][tu:; tə] [rʌʃ] [left][ænd; ənd] [raɪt] .
The style is to rush left and right .
这 风格 是 到 匆忙 左边 和 正确的 .
式左冲右突,

[aɪ 'ti:][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
It is impossible to escape .
它 是 不可能的 到 逃脱 .
不能得脱。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [wɒz; wəz] [hɜ:d] .
Suddenly , **a loud shout was heard** .
突然 , 一个 大声 喊 曾是 听到 .
忽闻喊声大震,

[ə; eɪ] [tru:p] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] [stɔ:m] [ɪn] .
A troop of soldiers stormed in .
一个 部队 的 士兵 暴风雨 在 .
一彪军杀入,

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [weɪ] [jæn] .
It was Wei Yan .
它 曾是 魏 严 .
乃是魏延。

[seɪvd] [tʃɛn] [ʃi:]
Saved Chen Shi
已保存 陈 史
救了陈式,

[bæk] [ɪn][ðə; ði] [ˈvæli] ,
Back in the valley ,
后退 在 这 谷 ,
回到谷中,

[ɒv; əv][ðə; ði][faɪv][ˈθaʊz(ə)nd][ˈsəʊldʒəz][ˈəʊnli][fɔː(r)][ɔː(r)][faɪv][ˈhʌndrəd][rɪˈmeɪnd] , [ˈwuːndɪd][ænd; ənd]
Of the five thousand soldiers , only four or five hundred remained , wounded and
的 这 五 千 士兵 , 仅有的 四 或者 五 百 剩余 , 受伤 和
[ˈɪndʒəd] .
injured .
受伤 .

五千兵只剩得四五百带伤人马。

[weɪ][ˈsəʊldʒəz][əˈraɪvd][frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Wei soldiers arrived from behind .
魏 士兵 到达的 从 在后面 .

背后魏兵赶来，

[bʌt; bət][diːˈjuː][tʃɪŋ] ,
But Du Qiong ,
但 杜 琼 ,

却得杜琼、

[ʒɑːŋ][jiː][led][hɪz; ɪz][truːps][tuː; tə][prəˈvaɪd][səˈpɔːt] .
Zhang Yi led his troops to provide support .
张 易 引领 他的 军队 到 提供 支持 .

张疑引兵接应，

[ðə; ði][weɪ][truːps][ðən][rɪˈtriːtɪd] .
The Wei troops then retreated .
这 魏 军队 然后 撤退 .

魏兵方退。

[lɪst] ,
List ,
列表 ,

陈、

[weɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][kəmˈpænjən][ðən][bɪˈliːvd][ðæt]-[ˈfɔːsaɪt][wɒz; wəz][dɪˈvaɪn] .
Wei and his companion then believed that Kongming's foresight was divine .
魏 和 他的 伴侣 然后 相信 那 - 远见 曾是 神圣的 .

魏二人方信孔明先见如神，

[tuː][leɪt][tuː; tə][rɪˈɡret][aɪˈtiː] .
Too late to regret it .
也 晚的 到 后悔 它 .

懊悔不及。

[ˈmiːnwaɪl] , [diːˈenˈdʒiː][dʒiː][rɪˈtɜːnd][tuː; tə][siː][kɒŋˈmɪŋ] .
Meanwhile , Deng Zhi returned to see Kongming .
同时 , 邓 智 返回 到 看 孔明 .

且说邓芝回见孔明，

[jæn][waɪjən] ,
Yan Weiyan ,
严 唯言 ,

言魏延、

[tʃen][ɪz][səʊ][ruːd] .
Chen is so rude .
陈 是 所以 粗鲁的 .

陈式如此无礼。

[kɒŋˈmɪŋ][lɑːft][ænd; ənd][sed] :
Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

[weɪ] [jæn][hæz; həz][ə; eɪ][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ɒv; əv] [rɪˈbeljən] .
Wei Yan has a history of rebellion .
魏 严 有 一个 历史 的 叛乱 .
“魏延素有反相，

[aɪ] [nəʊ] [ðæt][hiː; hi][ˈɒf(ə)n] [ˈhɑːbəz] [rɪˈzentmənt] ;
I know that he often harbors resentment ;
我 知道 那 他 经常 港口 怨恨 ;
吾知彼常有不平之意；

[hiː; hi] [ɪmˈplɔɪd] [hɪm] [aʊt][ɒv; əv] [ˈpɪti] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈbreɪvəri] .
He employed him out of pity for his bravery .
他 受雇 他 出去 的 遗憾 为了 他的 勇敢 .
因怜其勇而用之。

[ðɪs] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [liːd] [tuː; tə] [ˈtrʌb(ə)] [ɪn][ðə; ði] [lɒŋ] [rʌn] .
This will inevitably lead to trouble in the long run .
这 将要 不可避免地 带领 到 麻烦 在 这 长的 跑步 .
久后必生患害。”

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
In the midst of this ,
在 这 中间 的 这 ,
正言间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈmiːtɪərɪt] [əˈraɪvd] .
Suddenly , a meteorite arrived .
突然 , 一个 陨石 到达的 .
忽流星马报到，

[,aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [tʃen] [ʃiː] [lɒst] [mɔː(r)][ðæn; ðən][fɔː(r)] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
It is said that Chen Shi lost more than four thousand men .
它 是 说 那 陈 史 丢失的 更多的 比 四 千 男人 .
说陈式折了四千余人，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈəʊnli][fɔː(r)][ɔː(r)] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈwuːndɪd] [men][ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] .
There were only four or five hundred wounded men and horses .
那里 是 仅有的 四 或者 五 百 受伤 男人 和 马匹 .
止有四五百带伤人马，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [stˈeɪʃənd] [ɪn][ðə; ði] [ˈvæli] .
They were stationed in the valley .
他们 是 驻 在 这 谷 .
屯在谷中。

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈɔːdəd] [ˌdiːˈenˈdʒiː][dʒiː][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][dʒːguː] [əˈɡen] [tuː; tə] [ˈkʌmfət] [tʃen] [ʃiː] .
Kongming ordered Deng Zhi to come to Jigu again to comfort Chen Shi .
孔明 订购 邓 智 到 来 到 吉古 再次 到 舒适 陈 史 .
孔明令邓芝再来箕谷抚慰陈式，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [ˈeni] [ˌʌnfɔːˈsiːn] [tʃeɪndʒɪz] ;
To prevent any unforeseen changes ;
到 防止 任何 意外 变化 ;
防其生变；

[ɒŋ] [wʌn][hænd] , [kɔːl][mɑː][daɪ] ,
On one hand , call Ma Dai ,
在 一 手 , 称呼 马 戴 ,
一面唤马岱、

[wæŋ] [pɪŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] :
Wang Ping instructed :
王 平 指示 :
王平分付曰：

王平分付曰：

[ɪf] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [weɪ] [ˈsəʊldʒəz] [ˈgaːdɪŋ] . . .
If there are Wei soldiers guarding Xiegu . . .
如果 那里 是 魏 士兵 守护 . . .

“斜谷若有魏兵守把，

[juː; jʊ] [tuː] [liːd] [jɔː(r); jə(r)] [truːps] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
You two lead your troops across the mountains .
你 二 带领 你的 军队 穿过 这 山脉 .

汝二人引本部军越山岭，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [æt; ət] [naɪt] [ænd; ænd] [ˈrestɪŋ] [ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] ,
Traveling at night and resting during the day ,
旅行 在 夜晚 和 休息 期间 这 天 ,

夜行昼伏，

[ˈkwɪkli] [ədˈvɑːns] [tuː; tə][ðə; ði] [left] [ɒv; əv] [tʃɪˈæn] .
Quickly advance to the left of Qishan .
迅速地 进步 到 这 左边 的 岐山 .

速出祁山之左，

" [reɪz] [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)][æz; əz][ə; eɪ] [ˈsɪgnəl] . "
" Raise a fire as a signal . "
" 增加 一个 火 作为 一个 信号 . "

举火为号。”

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [kɔːld] [mɑː] [dʒɒŋ] ,
He also called Ma Zhong ,
他 还 称为 马 钟 ,

又唤马忠、

[ʒɑːŋ] [jiː] [ɪnˈstrʌktɪd] :
Zhang Yi instructed :
张 易 指示 :

张翼分付曰：

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlsəʊ] [teɪk] [ðə; ði] [sɪˈkluːdɪd] [ˈmaʊntən] [paːθ] . "
" You should also take the secluded mountain path . "
" 你 应该 还 拿 这 僻 山 小路 . "

“汝等亦从山僻小路，

[ˈhaɪdɪŋ] [ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] [ænd; ænd] [ˈmuːvɪŋ] [æt; ət] [naɪt] ,
Hiding during the day and moving at night ,
隐藏 期间 这 天 和 移动 在 夜晚 ,

昼伏夜行，

[ðə; ði] [paːθ] [liːdz] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [saɪd][ɒv; əv] [tʃɪˈæn] .
The path leads to the right side of Qishan .
这 小路 线索 到 这 正确的 边 的 岐山 .

径出祁山之右，

[ˈlaɪtɪŋ] [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)][æz; əz][ə; eɪ] [ˈsɪgnəl]
Lighting a fire as a signal
灯光 一个 火 作为 一个 信号

举火为号，

[wɪð] [mɑː][dai] ,
With Ma Dai ,
和 马 戴 ,

与马岱、

[wæŋ] [pɪŋ] [met] [ʌp] .
Wang Ping met up .
王 平 遇见 向上 .

王平会合，

[ðeɪ] [ˈɪeɪdɪd] [kaʊ] [ʒenz] [kæmp] [tə'geðə(r)] .
They raided Cao Zhen's camp together .
他们 突袭 曹 珍的 营 一起 .

共劫曹真营寨。

[aɪ] [ə'tækt] [aɪ 'ti:] [frɒm; frəm] [θri:] [saɪdz] [ɪn] [ðə; ði] ['væli] .
I attacked it from three sides in the valley .
我 遭到攻击 它 从 三 侧面 在 这 谷 .

吾自从谷中三面攻之，

[ðə; ði] [weɪ] ['ɑ:mi] [kæn; kən] [bi:; bi] [dɪ'fi:tɪd] .
The Wei army can be defeated .
这 魏 军队 能 是 战败 .

魏兵可破也。”

[ðə; ði] [fɔ:(r)] [men] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['ɔ:də(r)] [ænd; ənd] [led] [ðeə(r)] [tru:ps] [ə'weɪ] ['seprətli] .
The four men accepted the order and led their troops away separately .
这 四 男人 公认 这 命令 和 引领 他们的 军队 离开 分别地 .

四人领命分头引兵去了。

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] ['sʌmənd] [gwa:n] [ɪŋ] .
Kongming then summoned Guan Xing .
孔明 然后 被召唤 关 邢 .

孔明又唤关兴、

[ljəʊ] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ɪn'strʌktɪd] :
Liao Hua instructed :
廖 华 指示 :

廖化分付曰：

[ðæts] [haʊ] [aɪ 'ti:] [ɪz] .
That's how it is .
那就是 如何 它 是 .

如此如此。

[ðə; ði] [tu:] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ] ['si:krət] [plæn] ,
The two received a secret plan ,
这 二 已收到 一个 秘密 计划 ,

二人受了密计，

[ðeɪ] [led] [ðeə(r)] [tru:ps] [ə'weɪ] .
They led their troops away .
他们 引领 他们的 军队 离开 .

引兵而去。

[kɒŋ'mɪŋ] [ˈpɜ:sənəli] [led] [hɪz; ɪz] [eɪ'li:t; ɪ'li:t] [tru:ps] [ænd; ənd] ['mɑ:tʃt] [æt; ət] ['dʌb(ə)li] [spi:d] .
Kongming personally led his elite troops and marched at double speed .
孔明 亲自 引领 他的 精英 军队 和 行军 在 双倍的 速度 .

孔明自领精兵倍道而行。

[ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [laɪn] ,
In the middle of the line ,
在 这 中间 的 这 线 ,

正行间，

[hi:; hi] ['ɔ:lsəʊ] [kɔ:ld] [wu:] [bæn] ,
He also called Wu Ban ,
他 还 称为 吴 禁止 ,

又唤吴班、

[wu:] [ji:] [geɪv] [hɪm] [ə; eɪ] ['si:krət] [plæn] ,
Wu Yi gave him a secret plan ,
吴 易 给予 他 一个 秘密 计划 ,

吴懿授与密计，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ][led][ðeə(r)] [truːps] [ə'hed] .
They also led their troops ahead .
他们 还 引领 他们的 军队 前方 .

亦引兵先行。

[haʊ'evə(r)] , [kaʊ] [ʒen] [dɪd][nɒt] [brɪ'li:v] [ðæt][ðə; ði] [ʃuː] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] ['kʌmɪŋ] .
However , Cao Zhen did not believe that the Shu troops were coming .
然而 , 曹 真 做过 不是 相信 那 这 舒 军队 是 未来 .

却说曹真心中不信蜀兵来，

[ðɪs] ['neglɪdʒəns]
This negligence
这 疏忽

以此怠慢，

[ɪːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [ˈɔːdəd] [tuː; tə][rest] ;
Even if the soldiers were ordered to rest ;
甚至 如果 这 士兵 是 订购 到 休息 ;

纵令军士歇息；

[dʒʌst][weɪt] [ten] [deɪz] [ɪf] ['nʌθɪŋ] ['hæpənɪz] .
Just wait ten days if nothing happens .
只是 等待 十 天 如果 没有什么 发生 .

只等十日无事，

[ʃeɪm] [ɒn][ˈsaɪmə][jiː]
Shame on Sima Yi
耻辱 在 西玛 易

要羞司马懿，

[bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [ŋjuː] [aɪ 'tiː] , [ˈsev(ə)n] [deɪz] [hæd; həd] [pɑːst] .
Before they knew it , seven days had passed .
前 他们 知道 它 , 七 天 有 通过了 .

不觉守了七日，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [rɪ'pɔːtɪd] [ðæt] [sʌm; səm] [smɔːl] [ʃuː] [ˈsəʊldʒəz][hæd; həd] [kʌm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]
Suddenly someone reported that some small Shu soldiers had come out of the
突然 某人 据报道 那 一些 小的 舒 士兵 有 来 出去 的 这
[ˈvæli] .
valley .
谷 .

忽有人报谷中有些小蜀兵出来。

[ðə; ði] ['depjʊti] ['dʒen(ə)rəl][tʃɪn] [liɑːŋ] [wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [liːd] [faɪv] , - [ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [skaʊt]
The deputy general Qin Liang was ordered to lead 5 , 000 soldiers to scout
这 副 一般的 秦 梁 曾是 订购 到 带领 5 , - 士兵 到 侦察
[ə'hed] .
ahead .
前方 .

真令副将秦良引五千兵哨探，

[ðə; ði] [ʃuː] [truːps] [mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [ə'prəʊtʃ] [ðə; ði]['bɔːdə(r)] .
The Shu troops must not be allowed to approach the border .
这 舒 军队 必须 不是 是 允许 到 方法 这 边界 .

不许纵令蜀兵近界。

[tʃɪn] [liɑːŋ] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] .
Qin Liang accepted the order .
秦 梁 公认 这 命令 .

秦良领命，

[ðə; ði] [tru:ps] [hæd; həd][dʒʌst] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['væli] ['entrəns] ,
The troops had just arrived at the valley entrance ,
这 军队 有 只是 到达的 在 这 谷 入口 ,
引兵刚到谷口,

[ðə; ði] [skaʊts] [sɔ:] [ðə; ði] [ʃu:] ['səʊldʒəz] [rɪ'tri:t] .
The scouts saw the Shu soldiers retreat .
这 侦察兵 锯 这 舒 士兵 撤退 .
哨见蜀兵退去。

[liɑ:n] ['hʌrɪdli] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə][ðə; ði] [si:n] .
Liang hurriedly led his troops to the scene .
梁 匆匆 引领 他的 军队 到 这 场景 .
良急引兵赶来,

[ɑ:ftə(r)] ['træv(ə)lɪŋ] ['fɪfti] [ɔ:(r)]['sɪksti][li:] ,
After traveling fifty or sixty li ,
后 旅行 五十 或者 六十 季 ,
行到五六十里,

[nəʊ] [ʃu:] ['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [si:n] .
No Shu soldiers were seen .
不 舒 士兵 是 已见 .
不见蜀兵,

[hi;; hi][wɒz; wəz] ['pʌz(ə)ld] .
He was puzzled .
他 曾是 困惑 .
心下疑惑,

[ðə; ði]['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'strʌktɪd] [tu;; tə] [dɪs'maʊnt] [ænd; ænd] [rest] .
The soldiers were instructed to dismount and rest .
这 士兵 是 指示 到 下马 和 休息 .
教军士下马歇息。

['hʌrɪkən] [mɑ:] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Hurricane Ma reported :
飓风 马 据报道 :
忽哨马报说:

" [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ʃu:] ['səʊldʒəz] ['laɪɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ə'hed] . "
" There are Shu soldiers lying in ambush ahead . "
" 那里 是 舒 士兵 说谎 在 伏击 前方 . "
“前面有蜀兵埋伏。”

[wen] [liɑ:n] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [tu;; tə] [lʊk] ,
When Liang mounted his horse to look ,
什么时候 梁 安装 他的 马 到 看 ,
良上马看时,

[dʌst] [rəʊz] [haɪ] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] .
Dust rose high in the mountains .
灰尘 玫瑰 高的 在 这 山脉 .
只见山中尘土大起,

[hi;; hi] ['ɜ:dʒəntli] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz]['səʊldʒəz][tu;; tə][bi; bi][ɒn] [gɑ:d] .
He urgently ordered his soldiers to be on guard .
他 紧急 订购 他的 士兵 到 是 在 警卫 .
急令军士提防。

[bɪ'fɔ:(r)] [lɒŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,
不一时,

[ðə; ði] [ˈʌʊts] [frɒm; frəm][ɔːl] [fɔː(r)] [saɪdz] [ri'zaund, -'saund] :
The shouts from all four sides resounded :
这 喊叫 从 全部 四 侧面 回荡着 :
四壁厢喊声大震:

[wuː][bæn][ɪn] [frʌnt] ,
Wu Ban in front ,
吴 禁止 在 正面 ,
前面吴班、

[wuː][jiː][led][hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt][tuː; tə] [ə'tæk] .
Wu Yi led his troops out to attack .
吴 易 引领 他的 军队 出去 到 攻击 :
吴懿引兵杀出，

[bɪ'haɪnd][gwɑːn] [ʃɪŋ] ,
Behind Guan Xing ,
在后面 关 邢 ,
背后关兴、

[lɪəʊ] [eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] .
Liao Hua led his troops to attack .
廖 华 引领 他的 军队 到 攻击 :
廖化引兵杀来。

[ˈmaʊntənz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz]
Mountains on both sides
山脉 在 两个都 侧面
左右是山，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [ˈwɔːkɪŋ] .
None of them were walking .
没有任何 的 他们 是 步行 :
皆无走路。

[ðə; ði] [ʃuː] [ˈsəʊldʒəz][ɒn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈʃaʊtɪd] :
The Shu soldiers on the mountain shouted :
这 舒 士兵 在 这 山 喊叫 :
山上蜀兵大叫：

[ðəʊz] [huː] [dɪs'maʊnt] [ænd; ənd] [sə'rendə(r)] [wɪl] [biː; bi] [speəd] !
Those who dismount and surrender will be spared !
那些 WHO 下马 和 投降 将要 是 幸存 !
“下马投降者免死！”

[mʌʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [weɪ] [ˈsəʊldʒəz] [sə'rendəd] .
Most of the Wei soldiers surrendered .
最多 的 这 魏 士兵 投降 :
魏兵大半多降。

[tʃɪn] [liɑːŋ] [fɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
Qin Liang fought to the death .
秦 梁 战斗 到 这 死亡 :
秦良死战，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kʌt] [daʊn] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːs] [baɪ] [lɪəʊ] [eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [strəʊk] .
He was cut down from his horse by Liao Hua with a single stroke .
他 曾是 切 向下 从 他的 马 经过 廖 华 和 一个 单身的 中风 :
被廖化一刀斩于马下。

[kɒŋ'mɪŋ] [dɪ'teɪnd] [ðə; ði] [sə'rendəd] [ˈsəʊldʒəz][ɪn][ðə; ði][rɪə(r)] [ˈɑːmi] .
Kongming detained the surrendered soldiers in the rear army .
孔明 被拘留 这 投降 士兵 在 这 后部 军队 :
孔明把降兵拘于后军，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [geɪv] [ðə; ði] [weɪ] ['səʊldʒəz] - ['ɑ:mə(r)][ænd; ənd] ['kləʊðɪŋ] [tu:; tə][faɪv] , - [ʃu:] ['səʊldʒəz]
However , they gave the Wei soldiers ' armor and clothing to 5 , 000 Shu soldiers
然而 , 他们 给予 这 魏 士兵 - 盔甲 和 衣服 到 5 , - 舒 士兵
.
:
.

却将魏兵衣甲与蜀兵五千人穿了，

[dɪs'gaɪzd] [æz; əz] [weɪ] ['səʊldʒəz] .
Disguised as Wei soldiers .
伪装 作为 魏 士兵 .

扮作魏兵，

[lɪŋ] - ,
Ling Guanxing ,
凌 - ,

令关兴、

[ljaoʊ] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] ,
Liao Hua ,
廖 华 ,

廖化、

[wu:][bəən]
Wu Ban
吴 禁止

吴班、

[wu:][ji:][ænd; ənd][hɪz; ɪz][fɔ:(r)]['dʒenərəlz][led][ðə; ði] [weɪ] .
Wu Yi and his four generals led the way .
吴 易 和 他的 四 将军们 引领 这 方式 .

吴懿四将引着，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] - ['vɪlɪdʒ] ;
They headed straight for Caozhen Village ;
他们 标题 直的 为了 - 村庄 ;

径奔曹真寨来；

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [fɜ:st] [rɪ'pɔ:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp] :
The messenger first reported to the camp :
这 信使 第一的 据报道 到 这 营 :

先令报马入寨说：

" ['əʊnli][sʌm; səm]['maɪnə(r)] [ʃu:] ['səʊldʒəz] "
" Only some minor Shu soldiers "
" 仅有的 一些 次要的 舒 士兵 "

“只有些小蜀兵，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ɒf] .
They rushed off .
他们 匆忙 离开 .

尽赶去了。”

[wɒt] [ə; eɪ][dʒɔɪ] .
What a joy .
什么 一个 喜悦 .

真大喜。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [rɪ'pɔ:t] [keɪm] [ðæt] [kə'mɑ:ndə(r)] ['saɪmə][hæd; həd] [sent] [hɪz; ɪz] ['trʌstɪd] [men] .
Suddenly , a report came that Commander Sima had sent his trusted men .
突然 , 一个 报告 来了 那 指挥官 西玛 有 发送 他的 可信 男人 .

忽报司马都督差心腹人至。

[ðeɪ] [wɜːs(r); wə(r)] [ˈsʌmənd] [ɪn][tuː; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] .

They were summoned in to inquire .
他们是被召唤在到查询：

真唤入问之。

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [sed] :

The person said :
这人说：

其人告曰：

" [naʊ] [ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [ɪz][ˈjuːzɪŋ][æn; ən] [ˈæmbʊʃ] [plæn] . "

" Now the commander - in - chief is using an ambush plan . "
" 现在这指挥官 - 在 - 首席 是 使用 一个 伏击 计划 "：

“今都督用埋伏计，

[ðeɪ] [kɪld] [mɔː(r)][ðæn; ðən][fɔːr] , - [ʊː] [ˈsəʊldʒəz] .

They killed more than 4 , 000 Shu soldiers .
他们被杀更多的比4，- 舒士兵：

杀蜀兵四千余人。

[kəˈmɑːndə(r)] [ˈsaɪmə] [peɪz] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .

Commander Sima pays his respects to the General .
指挥官西玛支付他的尊重到这一般的：

司马都督致意将军，

[ðə; ði] [kəʊtʃ] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði] [ˈbetɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [geɪm] [æz; əz][ə; eɪ] [θɔːt] .

The coach will take the betting on the game as a thought .
这教练将要拿这投注在这游戏作为一个想法：

教休将赌赛为念，

[juː; jʊ][mʌst; məst][prɪˈpeə(r)] [ˈdɪlɪdʒəntli] .

You must prepare diligently .
你必须准备勤勉地：

务要用心提备。”

[ʒen] [sed] :

Zhen said :
真说：

真曰：

" [aɪ][hæv; həv][nəʊ] [ʊː] [ˈsəʊldʒəz][hɪə(r)] . "

" I have no Shu soldiers here . "
" 我有不舒士兵这里 "：

“吾这里并无一个蜀兵。”

[səʊ][hi; hi] [sent] [ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [bæk] .

So he sent the messenger back .
所以他发送这信使后退：

遂打发来人回去。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ŋjuːz] [keɪm] [ðæt] [tʃɪn] [liɑːŋ] [hæd; həd] [rɪˈtɜːnd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [truːps] .

Suddenly , news came that Qin Liang had returned with his troops .
突然，消息来了那秦梁有返回和他的军队：

忽又报秦良引兵回来了。

[hi; hi] [ˈpɜːsənəli] [keɪm] [aʊt][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [tent] [tuː; tə] [griːt] [hɪm] .

He personally came out of his tent to greet him .
他亲自来了出去的他的帐篷到迎接他：

真自出帐迎之。

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,

By the time they reached the village ,
经过这时间他们达到这村庄，

比及到寨，

[ðə; ði] [pi:pəlz] [ˈdeɪli] [rɪˈpɔ:tid] [ðæt] [tu:] [ˈfaɪərz] [brəʊk] [aʊt] .
The People's Daily reported that two fires broke out .
这 人们的 日常的 据报道 那 二 火灾 打破 出去 .
人报前后两把火起。

[wen] [ai] [rʌft] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [tu:; tə] [tʃek] ,
When I rushed back to the village to check ,
什么时候 我 匆忙 后退 到 这 村庄 到 查看 ,
真急回寨后看时，

[gwɑ:n] [ʃɪŋ] ,
Guan Xing ,
关 邢 ,
关兴、

[ljəʊ] [eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwɑ:] ,
Liao Hua ,
廖 华 ,
廖化、

[wu:][bəən]
Wu Ban
吴 禁止
吴班、

[wu:][ji:][ænd; ənd][hɪz; ɪz][fɔ:(r)][ˈdʒenərəlz]
Wu Yi and his four generals
吴 易 和 他的 四 将军们
吴懿四将，

[kəˈmɑ:ndɪŋ] [ðə; ði] [ʊ:] [ˈɑ:mi] ,
Commanding the Shu army ,
指挥 这 舒 军队 ,
指麾蜀军，

[ðeɪ] [tʃɑ:dʒd] [ˈɪntu:][ðə; ði][kæmp][frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] ;
They charged into the camp from the front ;
他们 带电 进入 这 营 从 这 正面 ;
就营前杀将进来；

[mɑ:] [daɪ] ,
Ma Dai ,
马 戴 ,
马岱、

[wæŋ] [pɪŋ] [əˈtækt] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] ;
Wang Ping attacked from behind ;
王 平 遭到攻击 从 在后面 ;
王平从后面杀来；

[mɑ:] [dʒɒŋ] ,
Ma Zhong ,
马 钟 ,
马忠、

[ʒɑ:ŋ] [ji:][ˈɔ:lsəʊ][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] .
Zhang Yi also led his troops to attack .
张 易 还 引领 他的 军队 到 攻击 .
张翼亦引兵杀到。

[ðə; ði] [weɪ] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [kɔ:t] [ɒf] [gɑ:d] .
The Wei army was caught off guard .
这 魏 军队 曾是 捕捉 离开 警卫 .
魏军措手不及，

[ðeɪ] [i:tɪ] [fled] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
They each fled for their lives .
他们 每个 逃亡 为了 他们的 生活 .

各自逃生。

[ðə; ðɪ][ˈdʒenərəlz] [ˈeskɔ:tɪd] [kəʊ] [ʒen] [ˈi:stwəd] .
The generals escorted Cao Zhen eastward .
这 将军们 护送 曹 真 向东 .

众将保曹真望东而走，

[ʃu:] [ˈsəʊldʒəz] [əˈraɪvd] [frɒm; frəm][brˈhaɪnd] .
Shu soldiers arrived from behind .
舒 士兵 到达的 从 在后面 .

背后蜀兵赶来。

[kəʊ] [ʒen] [wɒz; wəz] [ˈrʌnɪŋ] [əˈraʊnd] .
Cao Zhen was running around .
曹 真 曾是 跑步 大约 .

曹真正奔走，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [ræŋ] [aʊt] .
Suddenly , a loud shout rang out .
突然 , 一个 大声 喊 响铃 出去 .

忽然喊声大震，

[ə; eɪ] [tru:p] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] [əˈraɪvd] .
A troop of soldiers arrived .
一个 部队 的 士兵 到达的 .

一彪军杀到。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第152/181页

[wɒz; wəz] [ˈtruːli] [ˈterɪfaɪd] .
was truly terrified .
曾是 真的 恐惧 .

真胆战心惊，

[lʊk] [æt; ət][,aɪ ˈtiː] ,
Look at it ,
看 在 它 ,

视之，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈsaɪmə][jiː] .
It was Sima Yi .
它 曾是 西玛 易 .

乃司马懿也。

[jɪz] [ɡreɪt] [ˈbæt(ə)l]
Yi's Great Battle
易的 伟大的 战斗

懿大战一

[fiːld] ,
field ,
场地 ,

场，

[ðə; ði] [ʃuː] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [rɪˈtriːtɪŋ] .
The Shu troops were retreating .
这 舒 军队 是 撤退 .

蜀兵方退。

[ˈriːəli] [niːd] [tuː; tə] [teɪk] [,aɪ ˈtiː] [ɒf] .
Really need to take it off .
真的 需要 到 拿 它 离开 .

真得脱，

[aɪ][wɒz; wəz][səʊ] [əˈʃeɪmd] [aɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ˌdɪsəˈpiə(r)] .
I was so ashamed I wanted to disappear .
我 曾是 所以 羞愧 我 通缉 到 消失 .

羞惭无地。

[jiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

" [ˈdʒuːgeɪ] [liːŋ] [siːzd] [ðə; ði][strəˈtiːdʒɪk] [ləʊˈkeɪŋ] [ɒv; əv] [ˌtʃɪˈæn] . "
" **Zhuge Liang seized the strategic location of Qishan** . "
" 诸葛亮 梁 查获 这 战略 地点 的 岐山 . "

“诸葛亮夺了祁山地势，

[wiː; wi] [ˈkænɒt] [steɪ] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] ;
We cannot stay here for long ;
我们 不能 停留 这里 为了 长的 ;

吾等不可久居此处；

[aɪˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə][set][ʌp][kæmp][ɒn][ðə; ði][bæŋks][ɒv; əv][ðə; ði][weɪ][ˈrɪvə(r)] .
It is advisable to set up camp on the banks of the Wei River .
它是 建议 到 放 向上 营 在 这 银行 的 这 魏 河 .
宜去渭滨安营，

[lets] [kri'eɪt] [ə; eɪ][ˈbetə(r)][plæn] .
Let's create a better plan .
我们来吧 创造 一个 更好的 计划 .

再作良图。”

[ʒɛn] [sed] :
Zhen said :
真 说 :

真曰：

" [haʊ] [dɪd] [ʒɔŋdə] [nəʊ] [ðæt][ai][hæd; həd] ['sʌfəd] [sʌt] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'fi:t] ? "
" How did Zhongda know that I had suffered such a great defeat ? "
" 如何 做过 中达 知道 那 我 有 遭受 这样的 一个 伟大的 击败 ? "
“仲达何以知吾遭此大败也？ ”

[jiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

" [ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [rɪ'pɔːtɪd] [ðæt] [zɪ'dɑːn] [sed] [ðəə(r)][wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [ʃuː] ['səʊldʒəz] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm]
" The messenger reported that Zidan said there were no Shu soldiers among them
" 这 信使 据报道 那 子丹 说 那里 是 不 舒 士兵 之中 他们
.
"
.
"
.
"
.

“见来人报称子丹说并无一个蜀兵，

[aɪ][æn'tɪsɪpɜrtɪd] [ðæt] ['dʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [wʊd] ['siːkrətli] [reɪd][ðə; ði][kæmp] .
I anticipated that Zhuge Liang would secretly raid the camp .
我 预期 那 诸葛亮 梁 会 偷偷 袭击 这 营 .
吾料孔明暗来劫寨，

[ˈðeəfɔː(r)] , [wiː; wi] [nəʊ] [ðæt]
Therefore , we know that
所以 , 我们 知道 那

因此知之，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [rɪ'spɒndɪd] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
Therefore , they responded to each other .
所以 , 他们 回应 到 每个 其他 .

故相接应。

[naʊ] [ðev] [ˈfɔːləŋ][ˈɪntuː][ðə; ði][træp] .
Now they've fallen into the trap .
现在 他们有 倒下 进入 这 陷阱 .

今果中计。

[ˈnevə(r)][ˈmenʃ(ə)n] [ˈbetɪŋ] [ɒn] [ˈmætʃɪz] .
Never mention betting on matches .
绝不 提到 投注 在 比赛 .

切莫言赌赛之事，

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][juˈnaɪtɪd][ɪn]ˈʌʊə(r)] [kə'mɪtmənt] [tuː; tə] ['sɜːvɪŋ] [ˈʌʊə(r)] ['kʌntri] . "
" We are united in our commitment to serving our country . "
" 我们 是 团结的 在 我们的 承诺 到 服务 我们的 国家 . "
只同心报国。”

[kɑʊ] [ʒɛn] [wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['terɪfaɪd] .
Cao Zhen was extremely terrified .
曹 真 曾是 极其 恐惧 .

曹真甚是惶恐，

[ˈæŋɡə(r)] ['kɔ:zɪz] ['ɪlnəs] .
Anger causes illness .
愤怒 原因 疾病 .

气成疾病，

['bedrɪdn̩] .
Bedridden .
卧床不起 .

卧床不起。

[tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [st'eɪfənd] [ɒn][ðə; ði][bæŋks][ɒv; əv][ðə; ði] [weɪ] ['rɪvə(r)] .
Troops were stationed on the banks of the Wei River .
军队 是 驻 在 这 银行 的 这 魏 河 .

兵屯渭滨，

[ji:] [fɪəd] [ðæt][ðə; ði] ['ɑ:rmɪz] [mə'rɑ:l] [wʊd] [bi;; bi] [dɪs'rʌptɪd] .
Yi feared that the army's morale would be disrupted .
易 害怕 那 这 军队的 士气 会 是 中断 .

懿恐军心有乱，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [ti:tʃ] [ðə; ði] [tru:] [kə'mɑ:ndə(r)] [tu;; tə] [li:d] [ðə; ði] [tru:ps] .
They dared not teach the true commander to lead the troops .
他们 敢于 不是 教 这 真的 指挥官 到 带领 这 军队 .

不敢教真引兵。

['mi:nwaɪl] , [kɒŋ'mɪŋ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] . . .
Meanwhile , Kongming led his troops and horses . . .
同时 , 孔明 引领 他的 军队 和 马匹 . . .

却说孔明大驱士马，

[hi;; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə] [tʃɪ'ʃæn] .
He returned to Qishan .
他 返回 到 岐山 .

复出祁山。

[ðə; ði] [tru:p] [ə,pri:'ʃi'eɪʃn] ['mɪʃ(ə)n] [ɪz] [kəm'plɪ:t] .
The troop appreciation mission is complete .
这 部队 欣赏 使命 是 完全的 .

劳军已毕，

[weɪ] [jæn] ,
Wei Yan ,
魏 严 ,

魏延、

[tʃɛn] [ʃi:]
Chen Shi
陈 史

陈式、

[di:ˈju:] [tʃɪ'ɔŋ] ,
Du Qiong ,
杜 琼 ,

杜琼、

[ʒɑ:ŋ] [ji:] ['entəd] [ðə; ði] [tent] , [nelt] [daʊn] , [ænd; ənd] [begd] [fɔ:(r); fə(r)] [fə'gɪvnəs] .
Zhang Yi entered the tent , knelt down , and begged for forgiveness .
张 易 进入 这 帐篷 , 跪下 向下 , 和 乞求 为了 饶恕 .

张嶷入帐拜伏请罪。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [hu:] [lɒst] [ðə; ði] ['ɑ:mi] ? "
" Who lost the army ? "
" WHO 丢失的 这 军队 ? "

“是谁失陷了军来？”

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

延曰：

" [tʃən] [ʃi:] [,disə'bei] ['ɔ:dərs] . "
" Chen Shi disobeyed orders . "
" 陈 史 违抗命令 订单 . "

“陈式不听号令，

[daɪv] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['væli] [maʊθ] ,
Dive into the valley mouth ,
潜水 进入 这 谷 嘴 ,

潜入谷口，

[ðɪs] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] .
This resulted in a crushing defeat .
这 结果 在 一个 压碎 击败 .

以此大败。”

[ðə; ði] ['fɔ:mjələ] [sez] :
The formula says :
这 公式 说道 :

式曰：

" [wei] [jæn] [ɪn'strʌktɪd] [em 'i:][tu:; tə][gəʊ][hiə(r)] . "
" Wei Yan instructed me to go here . "
" 魏 严 指示 我 到 去 这里 . "

“此事魏延教我行来。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[hi:; hi] ['æktʃuəli] [seɪvd] [ju:; jʊ] .
He actually saved you .
他 实际上 已保存 你 .

“他倒救你，

[jʊr; jər] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] ['kʌri] ['feɪvə(r)] [wɪð] [hɪm] !
You're trying to curry favor with him !
你是 尝试 到 咖喱 偏爱 和 他 ！

你反攀他！

[ðə; ði]['ɔ:də(r)][hæz; həz] [bi:n] [,disə'bei] .
The order has been disobeyed .
这 命令 有 到过 违抗命令 .

将令已违，

[nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)]['kleɪvə(r)] [wɜ:dz] !
No need for clever words !
不 需要 为了 聪明的 字 ！

不必巧说！ ”

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ɔːdəd] [ðə; ði] [ˈwɒriəz] [tuː; tə] [pʊʃ] [aʊt] [tʃen] [ʃiː] [ænd; ənd] [br'hed] [him] .
He immediately ordered the warriors to push out Chen Shi and behead him .
他 立即地 订购 这 战士 到 推 出去 陈 史 和 斩首 他 .
即叱武士推出陈式斩之。

[ɪn][ə; eɪ] [ɔːt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,
须臾，

[hɪz; ɪz] [hed] [wɒz; wəz] [hʌŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tent] .
His head was hung in front of the tent .
他的 头 曾是 悬挂 在 正面 的 这 帐篷 .
悬首于帐前，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ʃʊn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] .
This was shown to the generals .
这 曾是 所示 到 这 将军们 .
以示诸将。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [kɒŋ'mɪŋ] [dɪd][nɒt] [kɪl] [weɪ] [jæn] .
At this point , Kongming did not kill Wei Yan .
在 这 观点 , 孔明 做过 不是 杀 魏 严 .
此时孔明不杀魏延，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [ki:p] [,aɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][ˈfjuːtʃə(r)][juːz] .
They intended to keep it for future use .
他们 故意的 到 保持 它 为了 未来 使用 .
欲留之以为后用也。

[ˈɑːftə(r)] [kɒŋ'mɪŋ] [hæd; həd][ˈeksɪkjuːtɪd] [tʃen] [ʃiː] ,
After Kongming had executed Chen Shi ,
后 孔明 有 执行 陈 史 ,
孔明既斩了陈式，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'skʌsɪŋ] [əd'vɑːnsɪŋ] [truːps] .
They were discussing advancing troops .
他们 是 讨论 前进 军队 .
正议进兵，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][spaɪ] [rɪ'pɔːtɪd] [ðæt] [kaʊ] [ʒen] [wɒz; wəz] [ˈbedrɪdn] [ænd; ənd][ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə][get] [ʌp] .
Suddenly a spy reported that Cao Zhen was bedridden and unable to get up .
突然 一个 间谍 据报道 那 曹 真 曾是 卧床不起 和 无法 到 得到 向上 .
忽有细作报说曹真卧病不起，

[hiː; hi][ɪz] [ˈkʌrəntli] [rɪ'siːvɪŋ] [ˈtriːtmənt] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
He is currently receiving treatment in the camp .
他 是 现在 接收 治疗 在 这 营 .
现在营中治疗。

[kɒŋ'mɪŋ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Kongming was overjoyed .
孔明 曾是 欣喜若狂 .
孔明大喜，

[hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] , [ˈseɪɪŋ] :
He addressed the generals , saying :
他 已解决 这 将军们 , 说 :
谓诸将曰：

[ɪf] [kaʊ] [ʒenz] [ˈɪlnəs] [ɪz][maɪld] ,
If Cao Zhen's illness is mild ,
如果 曹 珍的 疾病 是 温和的 ,
“若曹真病轻，

[hi:; hi][mʌst; məst] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋ'a:n] .
He must return to Chang'an .
他 必须 返回 到 长安 .

必便回长安。

[ðə; ði][wei] [tru:ps] [hæv; həv][nɒt] [rɪ'tri:tɪd] .
The Wei troops have not retreated .
这 魏 军队 有 不是 撤退 .

今魏兵不退，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] ['sɪəriəs] ['ɪlnəs] .
It must be a serious illness .
它 必须 是 一个 严肃的 疾病 .

必为病重，

[ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [rɪ'meɪnd] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] .
Therefore , he remained in the army .
所以 , 他 剩余 在 这 军队 .

故留于军中，

[tu:; tə] [ri:ə'ʃʊə(r)] [ðə; ði] ['pʌblɪk] .
To reassure the public .
到 保证 这 民众 .

以安众人之心。

[aɪ] [rəʊt] [ə; eɪ] [bʊk] ,
I wrote a book ,
我 写道 一个 书 ,

吾写下一书，

[tʃɪn] [liɑ:ŋ] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [sə'rendəd] ['səʊldʒəz][tu:; tə][həʊld][bɒntə] [kaʊ] [ʒen] .
Qin Liang instructed the surrendered soldiers to hold onto Cao Zhen .
秦 梁 指示 这 投降 士兵 到 抓住 到 曹 真 .

教秦良的降兵持与曹真，

[ɪf] [wʌn][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [si:] [aɪ 'ti:] ,
If one were to see it ,
如果 一 是 到 看 它 ,

真若见之，

[hi:; hi][ɪz] [du:md] [tu:; tə][daɪ] !
He is doomed to die !
他 是 注定失败 到 死 !

必然死矣！ ”

[hi:; hi] [ðen] ['sʌmənd] [ðə; ði] [sə'rendəd] ['səʊldʒəz][tu:; tə][hɪz; ɪz] [tent] .
He then summoned the surrendered soldiers to his tent .
他 然后 被召唤 这 投降 士兵 到 他的 帐篷 .

遂唤降兵至帐下，

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [wei] ['səʊldʒəz] . "
" You are all Wei soldiers . "
" 你 是 全部 魏 士兵 . "

“汝等皆是魏军，

['peərənts][ænd; ənd] [waɪf] [ɑ:(r); ə(r)]['məʊstli][ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] .
Parents and wife are mostly in the Central Plains .
父母 和 妻子 是 大多 在 这 中央 平原 .

父母妻子多在中原，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [əd'vaɪzəb(ə)l] [tu:; tə] [steɪ] [ɪn] ['si:tʃwɑ:n] [fɔ:(r); fə(r)] [æn; ən] [ɪk'stendɪd] ['pɪəriəd] .
It is not advisable to stay in Sichuan for an extended period .
它 是 不是 建议 到 停留 在 四川 为了 一个 扩展 时期 .
不宜久居蜀中。

[naʊ] [aɪm] ['letɪŋ] [ju:; jʊ] [gəʊ] [həʊm] .
Now I'm letting you go home .
现在 我是 出租 你 去 家 .
今放汝等回家，

[haʊ] ？ "
How ？ "
如何 ？ "
若何？ "

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] [wept] [ænd; ənd] [baʊd] [ɪn] ['grætɪtʃu:d] .
The soldiers wept and bowed in gratitude .
这 士兵 哭泣 和 鞠躬 在 感激 .
众军泣泪拜谢。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰:

" [kaʊ] [zɪ'dɑ:n] [meɪd] [æn; ən] [ə'gri:mənt] [wɪð] [em 'i:] ; "
" Cao Zidan made an agreement with me ; "
" 曹 子丹 制成 一个 协议 和 我 ; "
“曹子丹与吾有约；

[aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [bʊk] ,
I have a book ,
我 有 一个 书 ,
吾有一书，

[ju:; jʊ] [teɪk] [aɪ 'ti:] [bæk] .
You take it back .
你 拿 它 后退 .
汝等带回，

[gɪv] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [zɪ'dɑ:n] ,
Give it to Zidan ,
给 它 到 子丹 ,
送与子丹，

[ə; eɪ] ['dʒenərəs] [rɪ'wɔ:d] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [bi:; bi] ['gɪv(ə)n] .
A generous reward will surely be given .
一个 慷慨的 报酬 将要 一定 是 给定 .
必有重赏。”

[weɪ] [dʒʌŋ] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [bʊk] .
Wei Jun received the book .
魏 俊 已收到 这 书 .
魏军领了书，

[ˈrʌʃɪŋ] [bæk] [tu:; tə] [ðeə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Rushing back to their village ,
冲刺 后退 到 他们的 村庄 ,
奔回本寨，

[hi:; hi] [prɪ'zentɪd] - ['letə(r)] [tu:; tə] [kaʊ] [ʒen] .
He presented Kongming's letter to Cao Zhen .
他 呈现 - 信 到 曹 真 .
将孔明书呈与曹真。

[hiː; hi][ˈtruːli] [rəʊz][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈæʃɪz] [dɪˈspɑːt] [hɪz; ɪz] [ˈɪlnəs] .
He truly rose from the ashes despite his illness .
他 真的 玫瑰 从 这 灰烬 尽管 他的 疾病 .
真扶病而起，

[ˈəʊpən][ðə; ði] [ˈpækɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪgˈzæmɪn] [aɪ ˈtiː] .
Open the package and examine it .
打开 这 包裹 和 检查 它 .
拆封视之。

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :
其书曰：

" [hæn] [ˈtʃɑːnsələ(r)] "
" Han Chancellor "
" 韩 校长 "

“汉丞相、

[ˈdʒuːgeɪ] [liɑːŋ] , [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [wʌksiɑːŋ]
Zhuge Liang , the Marquis of Wuxiang
诸葛亮 梁 , 这 侯爵 的 五乡
武乡侯诸葛亮，

[ðɪs] [ˈletə(r)] [ɪz] [əˈdrest] [tuː; tə] [grænd] [ˈmɑːʃ(ə)l] [kaʊ] [zɪˈdɑːn] :
This letter is addressed to Grand Marshal Cao Zidan :
这 信 是 已解决 到 盛大 元帅 曹 子丹 :
致书于大司马曹子丹之前：

[aɪ] [bɪˈliːv] [ðæt] [ə; eɪ] [mæn] [huː] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
I believe that a man who is a general ,
我 相信 那 一个 男人 WHO 是 一个 一般的 ,
窃谓夫为将者，

[kæn; kən] [gəʊ] [ɔː(r)] [kæn; kən] [steɪ]
Can go or can stay
能 去 或者 能 停留
能去能就，

[aɪ ˈtiː] [kæn; kən] [biː; bi] [bəʊθ] [ˈdʒent(ə)l] [ænd; ənd] [fɜːm] ;
It can be both gentle and firm ;
它 能 是 两个都 温和的 和 公司 ;
能柔能刚；

[ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [ədˈvɑːns] [ɔː(r)] [rɪˈtriːt] [æz; əz] [ˈniːdɪd] .
Able to advance or retreat as needed .
有能力的 到 进步 或者 撤退 作为 需要 .
能进能退，

[aɪ ˈtiː] [kæn; kən] [biː; bi] [wiːk] [ɔː(r)] [strɒŋ] .
It can be weak or strong .
它 能 是 虚弱的 或者 强的 .
能弱能强。

[ɪˈmuːvəbl] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈmaʊntən]
Immovable as a mountain
不可移动的 作为 一个 山
不动如山岳，

[ʌnpɪrɪˈdɪktəbl] [æz; əz] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] ;
Unpredictable as Yin and Yang ;
不可预测的 作为 阴 和 杨 ;
难测如阴阳；

[ˈɪnfɪnət] [æz; əz] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] ,
Infinite as heaven and earth ,
无限 作为 天堂 和 地球 ,

无穷如天地，

[æz; əz] [fʊl] [æz; əz] [teɪkæn] ;
As full as Taicang ;
作为 满的 作为 太仓 ;

充实如太仓；

[vaɪst][æz; əz][ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈsi:z]
Vast as the four seas
广阔的 作为 这 四 海域

浩渺如四海，

[ˈdæz(ə)lɪŋ] [laɪk] [ðə; ði] [θri:] [laɪts] .
Dazzling like the three lights .
耀眼的 喜欢 这 三 灯 .

眩曜如三光。

[prɪˈdɪktɪŋ] [æstrəˈnɒmɪk(ə)l] [ɪˈvents] [sʌtʃ] [æz; əz] [draʊts] [ænd; ənd] [flʌdz] ,
Predicting astronomical events such as droughts and floods ,
预测 天文 活动 这样的 作为 干旱 和 洪水 ,

预知天文之旱涝，

[fɜ:st] , [fəˈmɪliəraɪz] [jɔ:ˈself] [wɪð] [ðə; ði] [dʒiˈɒgrəfi] [ɒv; əv] - ;
First , familiarize yourself with the geography of Pingkang ;
第一的 , 熟悉 你自己 和 这 地理 的 - ;

先识地理之平康；

[ðə; ði] [ˈtaɪmɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmi:tɪŋ] [tu:; tə] [əbˈzɜ:v] [ðə; ði] [fɔ:ˈmeɪʃ(ə)n]
The timing of the meeting to observe the formation
这 定时 的 这 会议 到 观察 这 形成

察阵势之期会，

[əˈses] [ðə; ði] [ˈenəmiz] [streŋkθs] [ænd; ənd] [ˈwi:knəsɪz] .
Assess the enemy's strengths and weaknesses .
评估 这 敌人的 优势 和 弱点 .

揣敌人之短长。

[əˈlæs] , [ju:; jʊ][hæv; həv][nəʊ] [ˈlɜ:nɪd] [dɪˈsendənts] .
Alas , you have no learned descendants .
唉 , 你 有 不 学习 后代 .

嗟尔无学后辈，

[ˈgəʊɪŋ] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈhevənz] ;
Going against the heavens ;
去 反对 这 天 ;

上逆穹苍；

[eɪd][ðə; ði][ju:ˈzɜ:pə(r)][ˈtreɪtə(r)] ,
Aid the usurper traitor ,
援助 这 篡位者 叛徒 ,

助篡国之反贼，

[hi:; hi] [prəˈkleɪmd] [hɪmˈself] [ˈempərə(r)][ɪn] [ˈləʊˈjæŋ] ;
He proclaimed himself emperor in Luoyang ;
他 宣布 他自己 皇帝 在 洛阳 ;

称帝号于洛阳；

[ðə; ði] [ˈremnənts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑ:mi] [rɪˈtri:tɪd] [θru:] - [ˈvæli] .
The remnants of the army retreated through Xiegu Valley .
这 残余物 的 这 军队 撤退 通过 - 谷 .

走残兵于斜谷，

[ðə; ði][reɪn] [fel] [ɪn] [tʃɛnkæŋ] ；
The rain fell in Chencang ；
这 雨 跌倒 在 陈仓 ；

遭霖雨于陈仓；

[ɪg'zɔ:stɪd] [baɪ][bəuθ][lənd][ænd; ənd]['wɔ:tə(r)] ，
Exhausted by both land and water ；
筋疲力尽的 经过 两个都 土地 和 水 ；

水陆困乏，

[ðə; ði] ['hɔ:sɪz] [ænd; ənd][men][wɜ:(r); wə(r)]['ræmpənt] ；
The horses and men were rampant ；
这 马匹 和 男人 是 猖獗 ；

人马猖狂；

[θrəʊ] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['wepənz] [ænd; ənd]['ɑ:mə(r)] [ðæt] [fɪld] [ðə; ði] ['sʌbɜ:rb] ，
Throw away the weapons and armor that filled the suburbs ；
扔 离开 这 武器 和 盔甲 那 已填 这 郊区 ；

抛盈郊之戈甲，

[ðə; ði] [graʊnd] [wɒz; wəz] ['litə] [wɪð] [dɪ'skɑ:dɪd] [sɔ:rdz] [ænd; ənd] [spiə] ；
The ground was littered with discarded swords and spears ；
这 地面 曾是 垃圾 和 丢弃 剑 和 长矛 ；

弃满地之刀枪；

[ðə; ði] ['gʌvərnərz] [hɑ:t] [sæŋk][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kʌrɪdʒ] ['ʃætəd] ．
The governor's heart sank and his courage shattered ．
这 州长的 心 沉没 和 他的 勇气 破碎 ．

都督心崩而胆裂，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['skʌri, 'skə:-] [ə'weɪ] [laɪk][ə; eɪ][ræt] ， [waɪl] [ðə; ði] [wʊlf] [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] ['frenzi] ！
The general scurried away like a rat , while the wolf was in a frenzy ！
这 一般的 匆匆跑过 离开 喜欢 一个 鼠 ， 尽管 这 狼 曾是 在 一个 狂热 ！

将军鼠窜而狼忙！

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [feɪs] [ðə; ði] ['eldəz] [ɒv; əv] [,gwɑ:n'dʒɔ:ŋ] ，
Unable to face the elders of Guanzhong ；
无法 到 脸 这 长者 的 关中 ；

无面见关中之父老，

[haʊ] [deə(r)][aɪ]['entə(r)][ðə; ði] [hɔ:l] [ɒv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns] ！
How dare I enter the hall of the Prime Minister's residence ！
如何 敢 我 进入 这 大厅 的 这 主要的 部长 住宅 ！

何颜入相府之厅堂！

[ðə; ði] [hɪ'stɔ:riən] [rɪ'kɔ:dɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][pen] ．
The historian recorded with his pen ．
这 历史学家 记录 和 他的 笔 ．

史官秉笔而记录，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [spred] [baɪ] [wɜ:d] [ɒv; əv] [maʊθ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] ；
It was spread by word of mouth among the people ；
它 曾是 传播 经过 单词 的 嘴 之中 这 人们 ；

百姓众口而传扬：

[ʒɒŋdə] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] [ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)] [fɔ:'meɪf(ə)n] ．
Zhongda was terrified upon hearing of the battle formation ．
中达 曾是 恐惧 之上 听力 的 这 战斗 形成 ．

仲达闻阵而惕惕，

[zi:'aɪ][dæn][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [æŋ'zaiəti][æt; ət][ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɪnd] ！
Zi Dan was filled with anxiety at the sight of the wind ！
zi 担 曾是 已填 和 焦虑 在 这 视线 的 这 风 ！

子丹望风而遑遑！

[ˈaʊə(r)] [ˈɑːmi] [ɪz] [strɒŋ] [ænd; ənd] [wel] - [ɪˈkwɪpt] .
Our army is strong and well - equipped .
我们的 军队 是 强的 和 出色地 配备 .

吾军兵强而马壮，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] , [wɪð] [ðə; ði] [fəˈrɒsəti] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [maɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈdræɡən] ,
The general , with the ferocity of a tiger and the might of a dragon ,
这 一般的 , 和 这 恶 的 一个 老虎 和 这 可能 的 一个 龙 ,
[tʃɑːdʒd] [ˈfɔːwəd] .
charged forward .
带电 向前 .

大将虎奋以龙骧；

[swiːp] [tʃɪn] [tʃuːˈɑːn][ˈɪntuː] [ˈpjɒŋˈjæŋ] ,
Sweep Qin Chuan into Pyongyang ,
扫 秦 川 进入 平壤 ,

扫秦川为平壤，

[ðə; ði][lənd][ɒv; əv] [weɪ] [ɪz] [naʊ] [ˈdesələt] [ænd; ənd] [ˈbærən] !
The land of Wei is now desolate and barren !
这 土地 的 魏 是 现在 荒凉 和 荒芜 !
荡魏国作丘荒！

[ˈɑːftə(r)] [kaʊ] [ʒɛn] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Cao Zhen finished reading ,
后 曹 真 完成的 阅读 ,

“曹真看毕，

[fɪld] [wɪð] [rɪˈzentmənt] ;
Filled with resentment ;
已填 和 怨恨 ;

恨气填胸；

[æz; əz] [naɪt] [fel] ,
As night fell ,
作为 夜晚 跌倒 ,

至夜，

[hiː; hi][daɪd][ɪn][ðə; ði] [ˈɑːmi] .
He died in the army .
他 死亡 在 这 军队 .

死于军中。

[ˈsaɪmə][jiː] [juːst] [ˈmɪlətri] [ˈtʃæriːəts] [tuː; tə] [ləʊd] [ðem; ðəm] .
Sima Yi used military chariots to load them .
西玛 易 用过的 军队 战车 到 加载 他们 .

司马懿用兵车装载，

[hiː; hi][sent] [ˈmesndʒər] [tuː; tə] [ˈləʊʃjən] [fɔː(r); fə(r)] [ˈberɪəl] .
He sent messengers to Luoyang for burial .
他 发送 信使 到 洛阳 为了 葬礼 .

差人送赴洛阳安葬。

[wen] [ðə; ði] [weɪ] [ˈempərə(r)] [ˈlɜːnɪd] [ðæt] [kaʊ] [ʒɛn] [wɒz; wəz] [ded] ,
When the Wei emperor learned that Cao Zhen was dead ,
什么时候 这 魏 皇帝 学习 那 曹 真 曾是 死的 ,

魏主闻知曹真已死，

[æn; ən][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt][wɒz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [ɪˈfʊːd] [ɜːdʒɪŋ] [ˈsaɪmə][jiː][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][wɔː(r)] .
An imperial edict was immediately issued urging Sima Yi to go to war .
一个 帝国 法令 曾是 立即地 发布 敦促 西玛 易 到 去 到 战争 .

即下诏催司马懿出战。

[ʃiː][led][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [kənˈfrʌnt] [kənˈmɪŋ] :
Yi led a large army to confront Kongming .
易 引领 一个 大的 军队 到 面对 孔明 :

懿提大军来与孔明交锋，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ə; eɪ] [ˈtʃælɪndʒ] [wəʒ; wəz] [ˈɪʃuːd] :
The next day , a challenge was issued .
这 下一个 天 , 一个 挑战 曾是 发布 :

隔日先下战书。

[kənˈmɪŋ] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] :
Kongming said to his generals :
孔明 说 到 他的 将军们 :

孔明谓诸将曰：

" [kɑʊ] [ʒen] [ɪz] [duːmd] . "
" Cao Zhen is doomed . "
" 曹 真 是 注定失败 . "

“曹真必死矣。”

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wəʒ; wəz] [ðen] " [ə; eɪ] [kənfrʌnˈteɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][held] [əˈnʌðə(r)] [deɪ] " .
The reply was then " a confrontation to be held another day " .
这 回复 曾是 然后 " 一个 对抗 到 是 握住 其他 天 " .

遂批回“来日交锋”，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [hæz; həz] [dɪˈpɑːtɪd] :
The messenger has departed .
这 信使 有 已离开 :

使者去了。

[ðæt] [naɪt] , [kənˈmɪŋ] [tɔːt] [dʒiːˈæŋ] [weɪ] [ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [plæn] :
That night , Kongming taught Jiang Wei a secret plan :
那 夜晚 , 孔明 教授 江 魏 一个 秘密 计划 :

孔明当夜教姜维受了密计：

[duː; də] [ðɪs] ;
Do this ;
做 这 ;

如此而行；

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [gwaːn] [ɪŋ] [ænd; ənd] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪm][tuː; tə] :
He then summoned Guan Xing and instructed him to :
他 然后 被召唤 关 邢 和 指示 他 到 :

又唤关兴分付：

[ðæts] [haʊ] [aɪ ˈtiː][ɪz] .
That's how it is .
那就是 如何 它 是 :

如此如此。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[kənˈmɪŋ] [ˈməʊbilaɪzd] [ɔːl][ðə; ði] [truːps] [frɒm; frəm] [ˈtʃɪʃən] [ænd; ənd] [ˈmɑːtɪt] [tuː; tə] [waɪbən] :
Kongming mobilized all the troops from Qishan and marched to Weibin :
孔明 动员起来 全部 这 军队 从 岐山 和 行军 到 伟斌 :

孔明尽起祁山之兵前到谓滨：

[ɒn] [wʌn] [saɪd] [ɪz][ə; eɪ][ˈrɪvə(r)] ,
On one side is a river ,
在 一 边 是 一个 河 ,

一边是河，

[ɒŋ] [wʌŋ] [saɪd] [ɑ:(r); ə(r)] ['maʊntənz] ,
On one side are mountains ,
在 一 边 是 山脉 ,

一边是山，

[ˈsentrəl] [pleɪnz] [ænd; ənd][ˈəʊpən] [ˈfi:ldz] ,
Central plains and open fields ,
中央 平原 和 打开 字段 ,

中央平川旷野，

[ə; eɪ] ['bætlfi:ld] [ɒv; əv] [greɪt] [fɪlmz] !
A battlefield of great films !
一个 战场 的 伟大的 电影 !

好片战场！

[ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] [met] .
The two armies met .
这 二 军队 遇见 .

两军相迎，

[ju:z] [bəʊz] [ænd; ənd] ['æərəʊs] [tu:; tə] [blɒk] [ðə; ði] ['kɔ:nəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:'meɪ(ə)n] .
Use bows and arrows to block the corners of the formation .
使用 弓 和 箭头 到 堵塞 这 角落 的 这 形成 .

以弓箭射住阵角。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [θɜ:d] ['drʌmbi:t] . . .
After the third drumbeat . . .
后 这 第三 鼓声 . . .

三通鼓罢，

[weə(r)] [ðə; ði] [weɪ] ['ɑ:rmɪz] ['sentrəl] [geɪt] [flæg][wɒz; wəz] [reɪzd] .
Where the Wei army's central gate flag was raised .
在哪里 这 魏 军队的 中央 门 旗帜 曾是 提高 .

魏阵中门旗开处，

[ˈsaɪmə][ji:] [tʊk] ['æk(ə)n] .
Sima Yi took action .
西玛 易 采取 行动 .

司马懿出马，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [ðen] [went] [aʊt] .
The generals then went out .
这 将军们 然后 去 出去 .

众将随后而出。

[kɒŋ'mɪŋ] [wɒz; wəz] [si:n] ['sɪtɪŋ] ['ʌpraɪt] [ɪn][ə; eɪ][fɔ:(r)] - [wi:ld] ['kæərɪdʒ] .
Kongming was seen sitting upright in a four - wheeled carriage .
孔明 曾是 已见 坐着 直立 在 一个 四 - 带轮子的 运输 .

只见孔明端坐于四轮车上，

[ə; eɪ][hænd] - [held] ['feðə(r)] [fæn] .
A hand - held feather fan .
一个 手 - 握住 羽毛 扇子 .

手摇羽扇。

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

" ['aʊə(r)] [ɔ:d] ['fɒləʊd] [ðə; ði][ɪg'zɑ:mp(ə)l][ɒv; əv] [jaʊ] [ænd; ənd] [[ʌŋ] [ɪn] ['æbdɪkeɪt] [ðə; ði] [θrəʊn] . " " **Our lord followed the example of Yao and Shun in abdicating the throne** . " " 我们的 主 随后 这 例子 的 姚 和 回避 在 退位 这 王座 . "

“吾主上法尧禅舜，

[ˈledʒənd][hæz; həz][,aɪ ˈti:] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [ˈempərəz] , Legend has it that the two emperors , 传奇 有 它 那 这 二 皇帝们 , 相传二帝，
[ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] , Sitting in the Central Plains , 坐着 在 这 中央 平原 , 坐镇中原，
[rɒŋ] - , Rong Rushu , 荣 - , 容汝蜀、
[ðə; ði] [tu:] [ˈkɪŋdəmz] [ɒv; əv][wu:] , The two kingdoms of Wu , 这 二 王国 的 吴 , 吴二国者，
[ˈaʊə(r)] [ɒ:d] [ɪz][kaɪnd][ænd; ənd] [bəˈnevələnt] . Our Lord is kind and benevolent . 我们的 主 是 种类 和 仁慈 . 乃吾主宽慈仁厚，
[,aɪ ˈti:][ɪz] [fɪəd] [ðæt] [ðɪs] [wɪl] [hɑ:m] [ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˈpi:p(ə)l] . It is feared that this will harm the common people . 它 是 害怕 那 这 将要 伤害 这 常见的 人们 . 恐伤百姓也。
[ju:; jʊ][a:(r); ə(r)][bʌt; bət][ə; eɪ][ˈfɑ:mə(r)][frɒm; frəm] [ˌnɑ:njɑ:ŋ] . You are but a farmer from Nanyang . 你 是 但 一个 农民 从 南洋 . 汝乃南阳一耕夫，
[nɒt] [ˌʌndəˈstændɪŋ] [ˈdestəni] , Not understanding destiny , 不是 理解 命运 , 不识天数，
[ðeɪ] [ɪnˈsɪstɪd] [ɒn] [ɪnˈveɪdɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] . They insisted on invading each other . 他们 坚持 在 入侵 每个 其他 . 强要相侵，
[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [əˈnaɪələteɪd] ! They should be annihilated ! 他们 应该 是 彻底消灭 ! 理宜殄灭！
[ɪf] [ju:; jʊ][kæn; kən] [ˈi:zəli] [kəˈrekt] [jɔ:(r); jə(r)] [mɪˈsteɪks] , If you can easily correct your mistakes , 如果 你 能 容易地 正确的 你的 错误 , 如省心改过，
[,aɪ ˈti:][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)l][tu:; tə] [rɪˈtʃ:n] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] . It is advisable to return as soon as possible . 它 是 建议 到 返回 作为 很快 作为 可能的 . 宜即早回，
[i:tʃ] [gɑ:dʒ] [ɪts] [əʊn] [ˈbɔ:dəz] . Each guards its own borders . 每个 守卫 它是自己的 边界 . 各守疆界，

[tu:; tə] [fɔ:m] [ə; ei][traɪ'pɑ:tait] ['bæləns] [ɒv; əv]['paʊə(r)] .

To form a tripartite balance of power .
到 形式 一个 三方 平衡 的 力量 .

以成鼎足之势，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['waɪdspred] ['blʌdʃed] ,

To avoid widespread bloodshed ,
到 避免 广泛 流血事件 ,

免致生灵涂炭，

[ju:; jʊ] [wɪl] [ɔ:l][lɪv; laɪv] !

You will all live !
你 将要 全部 居住 !

汝等皆得全生！ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :

Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

" [ai][hæv; həv] [bi:n] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['hevi] [rɪspɒnsə'bɪləti] [baɪ][ðə; ði] [leɪt] ['empərə(r)] ,

" I have been entrusted with the heavy responsibility by the late emperor ,
" 我 有 到过 受托 和 这 重的 责任 经过 这 晚的 皇帝 ,

“吾受先帝托孤之重，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi][nɒt] [drɪvəʊt] [ɑ:'selvz] [həʊl'ha:tɪdli] [tu:; tə] ['pʌnɪʃɪŋ] [ðə; ði]['treɪtə(r)] !

How could we not devote ourselves wholeheartedly to punishing the traitor !
如何 可以 我们 不是 奉献 我们自己 竭诚 到 惩罚 这 叛徒 !

岂肯不倾心竭力以讨贼乎！

[ðə; ði]['ɑ:r'ju:] [kaʊ] [klæn][wɒz; wəz] [su:n] [drɪstrɔɪd] [baɪ][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] .

The Ru Cao clan was soon destroyed by the Han dynasty .
这 ru 曹 氏族 曾是 很快 损毁 经过 这 韩 王朝 .

汝曹氏不久为汉所灭。

[jɔ:(r); jə(r)] ['grænd,fɑ:ðə] [wɜ:(r); wə(r)][bəʊθ] [ə'fɪ(ə)lz] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] .

Your grandfathers were both officials of the Han Dynasty .
你的 祖父们 是 两个都 官员 的 这 韩 王朝 .

汝祖父皆为汉臣，

[ðə; ði] [wɜ:ld] [i:ts] [ðə; ði][hæn] ['sæləri] ,

The world eats the Han salary ,
这 世界 吃 这 韩 薪水 ,

世食汉禄，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ri:'pei, ri-] [ðə; ði] ['kʌntri] ,

Instead of thinking about repaying the country ,
反而 的 思维 关于 偿还 这 国家 ,

不思报效，

[ə'genst] ['eɪdɪŋ] [ænd; ənd] [ə'bet] [ju:zɜ:'peɪŋ] ,

Against aiding and abetting usurpation ,
反对 协助 和 教唆 篡位 ,

反助篡逆，

[wʊdnt] [ju:; jʊ][bi:; bi] [ə'feɪmd] ?

Wouldn't you be ashamed ?
不会 你 是 羞愧 ?

岂不自耻？

[ji:] , [fɪld] [wɪð] [feɪm] , [sed] :

Yi , filled with shame , said :
易 , 已填 和 耻辱 , 说 :

“懿羞惭满面曰： ”

[ai] [wɪl] [faɪt] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] ！
I will fight you to the death ！
我 将要 斗争 你 到 这 死亡 ！

吾与汝决一雌雄！

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən][wɪn] ，
If you can win 。
如果 你 能 赢 。

汝若能胜，

[ai][sweə(r)][ai] [wɪl] ['nevə(r)] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ！
I swear I will never become a general ！
我 发誓 我 将要 绝不 变得 一个 一般的 ！

吾誓不为大将！

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [dɪ'fiːtɪd] ，
If you are defeated 。
如果 你 是 战败 。

汝若败时，

[rɪ'tɜːn] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['həʊmtaʊn] [suːn] ．
Return to your hometown soon ．
返回 到 你的 家乡 很快 ．

早归故里，

[ai] [wɪl] [nɒt] [hɑːm] [juː; jʊ] ．
I will not harm you ．
我 将要 不是 伤害 你 ．

吾并不加害。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] ː
Kongming said ː
孔明 说 ː

孔明曰：

" [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [faɪt] ？ "
" You wish to fight ？ "
" 你 希望 到 斗争 ？ "

“汝欲斗将？

[ˈfaɪtɪŋ] [ˈsəʊldʒəz] ？
Fighting soldiers ？
斗争 士兵 ？

斗兵？

[ˈbæt(ə)l] [fɔːm'eɪʃənz] ？
Battle formations ？
战斗 阵型 ？

斗阵法？ ”

[jiː] [sed] ː
Yi said ː
易 说 ː

懿曰：

" [ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [faɪt] [wɪð] [fɔːm'eɪʃənz] [fɜːst] ？ "
" Shall we fight with formations first ？ "
" 将 我们 斗争 和 阵型 第一的 ？ "

“先斗阵法？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] ː
Kongming said ː
孔明 说 ː

孔明曰：

" [let] [em 'i:] [si:] [haʊ] [ju:; jʊ][set] [ʌp][ðə; ði] [fɔ:'meɪ(ə)n] [fɜ:st] . "

" **Let me see how you set up the formation first** . "

" 让 我 看 如何 你 放 向上 这 形成 第一的 . "

"先布阵我看。

[ji:] ['entəd] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] [tent] .

Yi entered the central army tent .

易 进入 这 中央 军队 帐篷 .

懿入中军帐下，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['jeləʊ] [flæg][ænd; ənd] ['weɪvɪŋ] [,aɪ 'ti:] ,

Holding a yellow flag and waving it ,

保持 一个 黄色的 旗帜 和 挥手 它 ,

手执黄旗招飏，

[left] [ænd; ənd] [raɪt] ['ɑ:mɪz] [mu:v] .

Left and right armies move .

左边 和 正确的 军队 移动 .

左右军动，

[ðeɪ] [laɪnd] [ʌp][ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .

They lined up in a row .

他们 衬里 向上 在 一个 排 .

排成一阵。

[hi:; hi] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ə'gen] [ænd; ənd] [went] ['ɪntu:]['bæt(ə)] .

He mounted his horse again and went into battle .

他 安装 他的 马 再次 和 去 进入 战斗 .

复上马出阵，

[ðə; ði] ['kwestʃən] [wɒz; wəz] [ɑ:skt] :

The question was asked :

这 问题 曾是 问 :

问曰：“

[du:; də][ju:; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [maɪ] [fɔ:'meɪ(ə)n] ?

Do you recognize my formation ?

做 你 认出 我的 形成 ?

汝识吾阵否？

[kɒŋ'mɪŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :

Kongming smiled and said :

孔明 微笑 和 说 :

“孔明笑曰：“

[ðə; ði] [ləʊɪst] - ['ræŋkɪŋ] ['dʒen(ə)rəl][ɪn][maɪ] ['ɑ:mi] ,

The lowest - ranking general in my army ,

这 最低 - 排行 一般的 在 我的 军队 ,

吾军中末将，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən]['ɔ:lsəʊ][bi:; bi] [spred] [aʊt] .

It can also be spread out .

它 能 还 是 传播 出去 .

亦能布之。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [praɪ'mɔ:diəl] ['keɪɒs] [fɔ:'meɪ(ə)n] .

This is the Primordial Chaos Formation .

这 是 这 原始的 混乱 形成 .

此乃混元一气阵也。

[ji:] [sed] :

Yi said :

易 说 :

“懿曰：“

[aɪ] [əb'zɜ:v] [jɔ:(r); jə(r)] [fɔ:'meɪ(ə)n] .
I'll observe your formation .
患病的 观察 你的 形成 .

汝布阵我看。

" [kɒŋ'mɪŋ] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] , " **" Kongming entered the battle , "**
孔明 进入 这 战斗 , "

“孔明入阵，

[hi:; hi] [weɪvd] [ðə; ði] [ˈfeðə(r)] [fæn] .
He waved the feather fan .
他 挥手 这 羽毛 扇子 .

把羽扇一摇，

[bɪ'fɔ:(r)] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [fi:ld] ,
Before returning to the field ,
前 返回 到 这 场地 ,

复出阵前，

[ðə; ði] [ˈkwestʃən] [wɒz; wəz] [ɑ:skt] :
The question was asked :
这 问题 曾是 问 :

问曰：“

[du:; də][ju:; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [maɪ] [fɔ:'meɪ(ə)n] ?
Do you recognize my formation ?
做 你 认出 我的 形成 ?

汝识我阵否？

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

“懿曰：“

[ˈmeʒə(r)] [ðɪs] [beɪ'gɜ:ə] [fɔ:'meɪ(ə)n] ,
Measure this Bagua formation ,
措施 这 八卦 形成 ,

量此八卦阵，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [nɒt] [ˈrekəɡnaɪz] [aɪ 'ti:] !
How could I not recognize it !
如何 可以 我 不是 认出 它 !

如何不识！

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰：“

[ɪf] [ju:; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [aɪ 'ti:] , [ðen] [ju:; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [aɪ 'ti:] .
If you recognize it , then you recognize it .
如果 你 认出 它 , 然后 你 认出 它 .

识便识了，

[du:; də][ju:; jʊ][deə(r)][tu:; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [maɪ] [fɔ:'meɪ(ə)n] ?
Do you dare to challenge my formation ?
做 你 敢 到 挑战 我的 形成 ?

敢打我阵否？

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

“懿曰：“

[ˈhævɪŋ] [ˈrekəgˈnaɪzd] [ˌaɪ ˈtiː] ,
Having recognized it ,
拥有 认可 它 ,

既识之，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɒt][deə(r)][tuː; tə] [faɪt] ！
How could I not dare to fight ！
如何 可以 我 不是 敢 到 斗争 ！

如何不敢打！

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] ː
Kongming said ː
孔明 说 ː

“孔明曰：”

[dʒʌst] [kiːp] [ˈhɪtɪŋ] [em ˈiː] .
Just keep hitting me .
只是 保持 击中 我 .

汝只管打来。

[ˈsaɪmə][jiː] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][meɪn][kæmp] .
Sima Yi returned to his main camp .
西玛 易 返回 到 他的 主要的 营 .

“司马懿回到本阵中，

[kɔːl] [deɪlɪŋ]
Call Dailing
称呼 每日

唤戴陵、

[ʒɑːŋ] [ertʃuː]
Zhang Hu
张 胡

张虎、

[juːeɪ] [lɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θriː] [ˈdʒenərəlz]
Yue Lin and his three generals
岳 林 和 他的 三 将军们

乐綝三将，

[ðə; ðɪ] [ɪnˈstrʌkʃənz] [wɜː(r); wə(r)][æz; əz] [fɒləʊz] ː
The instructions were as follows ː
这 指示 是 作为 跟随 ː

分付曰：”

[ðə; ðɪ] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] [ðæt] [kɒŋˈmɪŋ] [hæz; həz] [naʊ] [dɪˈplɔɪd] ,
The formation that Kongming has now deployed ,
这 形成 那 孔明 有 现在 已部署 ,

今孔明所布之阵，

[rest] ,
rest ,
休息 ,

按休、

[bɔːn] ,
born ,
出生 ,

生、

[hɜːt] ,
hurt ,
伤害 ,

伤、

[ˌdiːˈjuː] ,
Du ,
杜 ,

杜、

[siːn] ,
scene ,
场景 ,

景、

[daɪ] ,
die ,
死 ,

死、

[ʃɒk] ,
shock ,
震惊 ,

惊、

[ˈəʊpən][ðə; ði] [ert] ['geɪts] .
Open the eight gates .
打开 这 八 大门 .

开八门。

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][juː; jʊ] [meɪ] ['entə(r)] [θruː] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] .
The three of you may enter through the East Gate .
这 三 的 你 可能 进入 通过 这 东方 门 .

汝三人可从正东生门打入，

[ðeɪ] [tʃɑːdʒd] [aʊt] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] [θruː] [ðə; ði][ʃjuː] [geɪt] .
They charged out towards the southwest through the Xiu Gate .
他们 带电 出去 向 这 西南 通过 这 秀 门 .

往西南休门杀出，

[ðeɪ] [ðen] [tʃɑːdʒd] [ɪn] [θruː] [ðə; ði] [nɔːθ] [geɪt] .
They then charged in through the north gate .
他们 然后 带电 在 通过 这 北 门 .

复从正北开门杀入：

[ðɪs] [fɔː'meɪʃ(ə)n] [kæn; kən][biː; bi]['brəʊkən] .
This formation can be broken .
这 形成 能 是 破碎的 .

此阵可破。

[biː; bi]['keəf(ə)l] !
Be careful !
是 小心 !

汝等小心在意！ ”

['ðeəfɔː(r)] , [daɪ] [lɪŋ] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ,
Therefore, Dai Ling was in the middle ,
所以 , 戴 凌 曾是 在 这 中间 ,

于是戴陵在中，

[ʒɑːŋ] [ertʃjuː][wɒz; wəz][ɪn] [frʌnt] .
Zhang Hu was in front .
张 胡 曾是 在 正面 .

张虎在前，

[ju'eɪ] [lɪn] [wɒz; wəz][bɪ'haɪnd] .
Yue Lin was behind .
岳 林 曾是 在后面 .

乐綝在后，

[i:tʃ] [led] ['θɜ:ti] ['hɔ:smən] .
Each led thirty horsemen .
每个 引领 三十 骑兵 .

各引三十骑，

[ˈentə(r)] [θru:] [ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] [laɪf] .
Enter through the gate of life .
进入 通过 这 门 的 生活 .

从生门打入。

[ðə; ði] [tu:] ['ɑ:miz] ['fəʊtɪd] [ænd; ənd] [helpt] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
The two armies shouted and helped each other .
这 二 军队 喊叫 和 帮助 每个 其他 .

两军呐喊相助。

[ðə; ði] [θri:] [tʃɑ:dʒd] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ʃu:] [fɔ:ˈmeɪʃ(ə)n] .
The three charged into the Shu formation .
这 三 带电 进入 这 舒 形成 .

三人杀入蜀阵，

[ðə; ði] [fɔ:ˈmeɪʃ(ə)n] [stretʃt] [aʊt] [laɪk] [ə; eɪ] [kənˈtɪnjuəs] ['sɪti] [wɔ:l] .
The formation stretched out like a continuous city wall .
这 形成 拉伸 出去 喜欢 一个 连续的 城市 墙 .

只见阵如连城，

[nəʊ] ['kɒnflɪkt] [əˈraɪzɪz] .
No conflict arises .
不 冲突 出现 .

冲突不出。

[ðə; ði] [θri:] [men] ['heɪstɪli] [led] [ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] [əˈraʊnd] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [fɔ:ˈmeɪʃ(ə)n] .
The three men hastily led their horses around to change formation .
这 三 男人 草草 引领 他们的 马匹 大约 到 改变 形成 .

三人慌引骑转过阵脚，

[ˈrʌʃɪŋ] [ˌsaʊθˈwest] ,
Rushing southwest ,
冲刺 西南 ,

往西南冲去，

[haʊˈevə(r)] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [stɒpt] [baɪ] ['æərəʊs] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ʃu:] ['səʊldʒəz] .
However, they were stopped by arrows from the Shu soldiers .
然而 , 他们 是 停止 经过 箭头 从 这 舒 士兵 .

却被蜀兵射住，

[nəʊ] ['kɒnflɪkt] [əˈraɪzɪz] .
No conflict arises .
不 冲突 出现 .

冲突不出。

[ðə; ði] [fɔ:ˈmeɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] ['leɪəd] [əˈpɒn] ['leɪəd] .
The formation was layered upon layered .
这 形成 曾是 分层 之上 分层 .

阵中重重叠叠，

[ðeɪ] [ɔ:l] [hæv; həv] ['pɔ:t(ə)lz] .
They all have portals .
他们 全部 有 门户 .

都有门户，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [i:st] , [west] , [saʊθ] , [ænd; ənd] [nɔ:θ] [dɪˈvaɪdɪd] ?
Where are east, west, south, and north divided ?
在哪里 是 东方 , 西方 , 南 , 和 北 分割 ?

那里分东西南北？

[ðə; ði] [θri:] ['dʒenərəlz][kʊd; kəd][nɒt] [lʊk] ['ɑ:ftə(r)] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
The three generals could not look after each other .
这 三 将军们 可以 不是 看 后 每个 其他 :
三将不能相顾，

[dʒʌst] [ki:p] ['kræʃɪŋ] [ə'raʊnd] .
Just keep crashing around .
只是 保持 崩溃 大约 :
只管乱撞，

[bʌt; bət][ɔ:l][ai] [si:] [ɑ:(r); ə(r)] ['glu:mi] [klaʊdz] .
But all I see are gloomy clouds .
但 全部 我 看 是 阴沉 云 :
但见愁云漠漠，

[ə; eɪ] ['glu:mi] [fɒg] [hʌŋ] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] .
A gloomy fog hung in the air .
一个 阴沉 多雾路段 悬挂 在 这 空气 :
惨雾蒙蒙。

[weə(r)] [ðə; ði] [ʃaʊts] [ə'rəʊz] ,
Where the shouts arose ,
在哪里 这 喊叫 出现 ,
喊声起处，

[ðə; ði] [weɪ] ['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [baʊnd] [wʌn][baɪ][wʌn] .
The Wei soldiers were all bound one by one .
这 魏 士兵 是 全部 边界 一 经过 一 :
魏军一个个皆被缚了，

[sent] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] .
Sent to the central army .
发送 到 这 中央 军队 :
送到中军。

[kɒŋ'mɪŋ] [sæt][ɪn][ðə; ði] [tent] ,
Kongming sat in the tent ,
孔明 卫星 在 这 帐篷 ,
孔明坐于帐中，

[ʒɑ:ŋ] [eɪtʃu:] , [left][ænd; ənd] [raɪt]
Zhang Hu , left and right
张 胡 , 左边 和 正确的
左右将张虎、

[daɪ] [lɪŋ]
Dai Ling
戴 凌
戴陵、

[ju'eɪ] [lɪn] [led] ['naɪnti] ['ɑ:miz] .
Yue Lin led ninety armies .
岳 林 引领 九十 军队 :
乐綝并九十个军，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [baʊnd] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [tent] .
They were all bound under the tent .
他们 是 全部 边界 在下面 这 帐篷 :
皆缚在帐下。

[kɒŋ'mɪŋ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 :
孔明笑曰：

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [aɪ][ˈkæptʃə(r)][juː; jʊ] . . .
Even if I capture you . . .
甚至 如果 我 捕获 你 . . .

“吾纵然捉得汝等，

[ˈnʌθɪŋ] [səˈpraɪzɪŋ] ！
Nothing surprising ！
没有什么 奇怪 ！

何足为奇！

[aɪ] [wɪl] [let] [juː; jʊ] [rɪˈtʌːn] [tuː; tə][ˈsaɪmə][jiː] .
I will let you return to Sima Yi .
我 将要 让 你 返回 到 西玛 易 .

吾放汝等回见司马懿，

[tiːtʃ] [hɪm][tuː; tə] [riːd] [ˈmɪlətri] [bʊks] [əˈɡen] .
Teach him to read military books again .
教 他 到 读 军队 图书 再次 .

教他再读兵书，

[ɑːr ˈiː] - [ɪɡˈzæmɪnɪŋ] [ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ˈstrætədʒi] ,
Re - examining the battle strategy ,
关于 - 检查 这 战斗 战略 ,

重观战策，

[ðen] [wiːl; wil] [dɪˈsaɪd] [huz] [ðə; ði] [meɪl] [ænd; ənd] [huz] [ðə; ði] [ˈfiːmeɪl] .
Then we'll decide who's the male and who's the female .
然后 出色地 决定 谁是 这 男性 和 谁是 这 女性 .

那时来决雌雄，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [tuː] [leɪt] .
It is not too late .
它 是 不是 也 晚的 .

未为迟也。

[sɪns] [jɔː(r); jə(r)][laɪvz; lɪvz][hæv; həv] [biːn] [spiəd] ,
Since your lives have been spared ,
自从 你的 生活 有 到过 幸存 ,

汝等性命既饶，

[liːv] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈwepənz] [ænd; ənd] [wɔːhɔːsɪz] .
Leave behind the weapons and warhorses .
离开 在后面 这 武器 和 战马 .

当留下军器战马。”

[səʊ] [ðeɪ] [tʊk] [ɒf] [ˈevriwʌnz] [kləʊðz] .
So they took off everyone's clothes .
所以 他们 采取 离开 每个人的 衣服 .

遂将众人衣服脱了，

[əˈplai] [ɪŋk][tuː; tə][ðə; ði] [feɪs] .
Apply ink to the face .
申请 墨水 到 这 脸 .

以墨涂面，

[ðeɪ] [ˈmɑːtʃt] [aʊt] [ɒn] [fʊt] .
They marched out on foot .
他们 行军 出去 在 脚 .

步行出阵。

[ˈsaɪmə][jiː][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] .
Sima Yi was furious upon seeing this .
西玛 易 曾是 狂怒 之上 看到 这 .

司马懿见之大怒，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] , [ðeɪ] [sed] :
Looking back at the generals , they said :
寻找 后退 在 这 将军们 , 他们 说 :

回顾诸将曰:

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [bləʊ] [tu:; tə] [məˈrɑ:l]
Such a blow to morale
这样的 一个 吹 到 士气

“如此挫败锐气，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [feɪs] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] ?
How can I face the ministers of the Central Plains ?
如何 能 我 脸 这 部长们 的 这 中央 平原 ?

有何面目回见中原大臣耶! ”

[ðæt] [ɪz] , [kəˈmɑ:nd] [θri:]
That is , command three
那 是 , 命令 三

即指挥三

[ˈmɪlətri] ,
military ,
军队 ,

军，

[ˈfaɪtɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] [tu:; tə] [dɪˈfend] [ðə; ði] [frʌnt] ,
Fighting to the death to defend the front ,
斗争 到 这 死亡 到 保卫 这 正面 ,

奋死掠阵，

[ji:] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
Yi drew his sword .
易 画 他的 剑 .

懿自拔剑在手，

[ˈli:dɪŋ] [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈvæliənt][ˈdʒenərəlz] ,
Leading over a hundred valiant generals ,
领导 超过 一个 百 英勇 将军们 ,

引百余骁将，

[ɜ:dʒ] [ðə; ði] [kəˈmɑ:ndə(r)] [tu:; tə] [tʃɑ:dʒ] [ænd; ənd] [kɪl] .
Urge the commander to charge and kill .
敦促 这 指挥官 到 收费 和 杀 .

催督冲杀。

[ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:mɪz] [hæd; həd][dʒʌst] [met] [wen]
The two armies had just met when
这 二 军队 有 只是 遇见 什么时候

两军恰才相会，

[ˈsʌd(ə)nli] , [drʌmz] [ænd; ənd] [hɔ:nz] [ˈsaʊndɪd] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði][ræŋks] .
Suddenly , drums and horns sounded from behind the ranks .
突然 , 鼓 和 角 听起来 从 在后面 这 排名 .

忽然阵后鼓角齐鸣，

[ðə; ði] [ˈʃaʊts] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈdefnɪŋ] .
The shouts were deafening .
这 喊叫 是 震耳欲聋 .

喊声大震，

[ə; eɪ] [tru:p] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] [ˈmɑ:tʃt] [ɪn][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] .
A troop of soldiers marched in from the southwest .
一个 部队 的 士兵 行军 在 从 这 西南 .

一彪军从西南上杀来，

[ðɪs] [ɪz][ɡwa:n] [ʃɪŋ] .
This is Guan Xing .
这 是 关 邢 .

乃关兴也。

[ʃi:] [dɪ'vɑ:dɪd] [ðə; ði] [rɪə(r)] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [teɪk] [tʃɑ:dʒ] .
Yi divided the rear army to take charge .
易 分割 这 后部 军队 到 拿 收费 .

懿分后军当之，

[ðeɪ] [ɜ:rdʒd] [ðeə(r)] [tru:ps] ['fɔ:wəd] [tu:; tə] [faɪt] .
They urged their troops forward to fight .
他们 敦促 他们的 军队 向前 到 斗争 .

复催军向前厮杀。

[ʼsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [weɪ] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [θrəʊn] [ˈɪntu:] [ˈkeɪɒs] :
Suddenly , the Wei troops were thrown into chaos :
突然 , 这 魏 军队 是 抛掷 进入 混乱 :

忽然魏兵大乱：

[aɪ ˈti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] [dʒi:ˈæŋ] [weɪ] [hæd; həd] [ˈsi:krətli] [led] [ə; eɪ] [kənˈtɪndʒənt] [ɒv; əv] [tru:ps] [tu:; tə]
It turned out that Jiang Wei had secretly led a contingent of troops to
它 转向 出去 那 江 魏 有 偷偷 引领 一个 队伍 的 军队 到
[əˈtæk] .
attack .
攻击 .

原来姜维引一彪军悄地杀来，

[ðə; ði] [ʃu:] ['ɑ:mi] [bɔ:ntʃt] [ə; eɪ] [θri:] - [prɒŋd] [əˈtæk] .
The Shu army launched a three - pronged attack .
这 舒 军队 发射 一个 三 - 叉状的 攻击 .

蜀兵三路夹攻。

[ʃi:] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [ʃɒkt] .
Yi was greatly shocked .
易 曾是 非常 震惊 .

懿大惊，

[ðeɪ] [ˈheɪstɪli] [rɪˈtri:tɪd] .
They hastily retreated .
他们 草草 撤退 .

急忙退军。

[ʃu:] [ˈsəʊldʒəz] [əˈtækt] [frɒm; frəm] [ɔ:l] [saɪdz] .
Shu soldiers attacked from all sides .
舒 士兵 遭到攻击 从 全部 侧面 .

蜀兵周围杀到，

[ʃi:] [led] [hɪz; ɪz] [θri:] ['ɑ:miz] [ˈsaʊθwəd] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈdespəɪət] [tʃɑ:dʒ] .
Yi led his three armies southward in a desperate charge .
易 引领 他的 三 军队 向南 在 一个 绝望的 收费 .

懿引三军望南死命冲击。

[sɪks] [ɔ:(r)] [ˈsev(ə)n] [aʊt] [ɒv; əv] [ten] [weɪ] [ˈsəʊldʒəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈwu:ndɪd] .
Six or seven out of ten Wei soldiers were wounded .
六 或者 七 出去 的 十 魏 士兵 是 受伤 .

魏兵十伤六七。

[ˈsaɪmə] [ʃi:] [rɪˈtri:tɪd] [ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp] [ɒn] [ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [weɪ] [ˈrɪvə(r)] .
Sima Yi retreated and set up camp on the south bank of the Wei River .
西玛 易 撤退 和 放 向上 营 在 这 南 银行 的 这 魏 河 .

司马懿退在渭滨南岸下寨，

[ðeɪ] [rɪ'meɪnd] ['stedfɑ:st] [ænd; ənd] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [li:v] .
They remained steadfast and refused to leave .
他们 剩余 坚定不移 和 拒绝 到 离开 .
孔明坚守不出。

[kɒŋ'mɪŋ] ['gæðəd] [hɪz; ɪz] [vɪk'tɔ:riəs] [tru:ps] .
Kongming gathered his victorious troops .
孔明 聚集 他的 胜利者 军队 .
孔明收得胜之兵，

[wen] [ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [tʃɪ'ʃæn] ,
When they returned to Qishan ,
什么时候 他们 返回 到 岐山 ,
回到祁山时，

[li:][jæn][ɒv; əv] ['sɪti] [dɪ'spætʃt] ['kɒməndənt] [gu:] [æn; ən][tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)] [greɪn] [ænd; ənd] [raɪs]
Li Yan of Yong'an City dispatched Commandant Gou An to deliver grain and rice
李 严 的 永安 城市 已派出 指挥官 咕 一个 到 递送 粮食 和 米
.
:
.
永安城李严遣都尉苟安解送粮米，

[ðə; ði] [gʊdz] [wɜ:(r); wə(r)] ['hændɪd] ['əʊvə(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['mɪlətri] .
The goods were handed over to the military .
这 商品 是 递交 超过 到 这 军队 .
至军中交割。

[gu:] [æn; ən][ɪn'dʒɔɪ] [waɪn] .
Gou An enjoys wine .
咕 一个 享受 葡萄酒 .
苟安好酒，

[sləʊ] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] ,
Slow on the road ,
慢的 在 这 路 ,
于路怠慢，

[ten] [deɪz] [ɪn][,vaɪə'leɪ(ə)n] .
Ten days in violation .
十 天 在 违反 .
违限十日。

[kɒŋ'mɪŋ] [wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming was furious and said :
孔明 曾是 狂怒 和 说 :
孔明大怒曰：

" [ɪn]['ʌʊə(r)] ['ɑ:mi] , [fu:d] [sə'plaɪz] [ɑ:(r); ə(r)][ɒv; əv] ['pærəmaʊnt] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] . "
" In our army , food supplies are of paramount importance . "
" 在 我们的 军队 , 食物 补给品 是 的 派拉蒙 重要性 . "
“吾军中专以粮为大事，

[θri:] [deɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [mɪst] .
Three days were missed .
三 天 是 错过 .
误了三日，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi]['eksɪkju:tɪd] !
He should be executed !
他 应该 是 执行 !
便该处斩！

[jʊː; jʊ][hæv; həv] [ˈweɪstɪd] [ten] [deɪz] .
You have wasted ten days .
你 有 浪费 十 天 .

汝今误了十日，

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [ˈriːzənɪŋ] ?
What is your reasoning ?
什么 是 你的 推理 ？

有何理说？ ”

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪm][tuː; tə][biː; bi] [drægd] [aʊt][ænd; ənd][ˈeksɪkjʊːtɪd] .
He ordered him to be dragged out and executed .
他 订购 他 到 是 拖拽 出去 和 执行 .

喝令推出斩之。

[tʃiːf] [ˈsekɹət(ə)ri] [jæŋ] [jiː] [sed] :
Chief Secretary Yang Yi said :
首席 秘书 杨 易 说 :

长史杨仪曰：

" [guː] [æn; ən][ɪz][liː] [jænz] [wei] [ɒv; əv] [ɪmˈplɔɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] . "
"**Gou An is Li Yan's way of employing people .**"
" 咕 一个 是 李 严的 方式 的 雇用 人们 . "

“苟安乃李严用人，

[fɜːðəˈmɔː(r)] , [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmʌni] [ænd; ənd][greɪn] [keɪm] [frɒm; frəm] .
Furthermore , most of the money and grain came from Xichuan .
此外 , 最多 的 这 钱 和 粮食 来了 从 西川 .

又兼钱粮多出于西川，

[ɪf] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [kɪld]
If this person is killed
如果 这 人 是 被杀

若杀此人，

[ˈɑːftə(r)] [ðæt] , [nəʊ][wʌn] [deəd] [tuː; tə][send] [greɪn] .
After that , no one dared to send grain .
后 那 , 不 一 敢于 到 发送 粮食 .

后无人敢送粮也。”

[kɒŋˈmɪŋ] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈwɒrɪəz] [tuː; tə] [rɪˈmuːv] [hɪz; ɪz] [bɒndz] .
Kongming then ordered the warriors to remove his bonds .
孔明 然后 订购 这 战士 到 消除 他的 债券 .

孔明乃叱武士去其缚，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [ˈeɪtɪ] [strəʊks] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪn] [ænd; ənd] [ðen] [rɪˈliːst] .
He was given eighty strokes of the cane and then released .
他 曾是 给定 八十 笔画 的 这 甘蔗 和 然后 发布 .

杖八十放之。

[guː] [æn; ən][wɒz; wəz][ˈreɪpɪmɑːnd, repriˈm-, -mənd, -ˈmənd] .
Gou An was reprimanded :
咕 一个 曾是 训斥 :

苟安被责，

[ˈhɑːrbərɪŋ] [rɪˈzentmənt] ,
Harboring resentment ,
窝藏 怨恨 ,

心中怀恨，

[hiː; hi][led] [faɪv][ɔː(r)][sɪks] [ˈrelətɪvz] [ænd; ənd] [əˈtendənts] [ɒn] [ˈhɔːsbæk] [əʊvəˈnaɪt] .
He led five or six relatives and attendants on horseback overnight .
他 引领 五 或者 六 亲属 和 服务员 在 马背 过夜 .

连夜引亲随五六骑，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] [weɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [sə'rendəd] .
They rushed to Wei Village and surrendered .
他们 匆忙 到 魏 村庄 和 投降 .
径奔魏寨投降。

[ji:] [ˈsʌmənd] [hɪm] [ɪn] .
Yi summoned him in .
易 被召唤 他 在 .
懿唤入，
[gu:] [æn; ən] [rɪ'spektfəli] [ri'kaunt] [ðə; ði] [r'vents] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst] .
Gou An respectfully recounted the events of the past .
咕 一个 尊敬 叙述 这 活动 的 这 过去的 .
苟安拜告前事。

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :
懿曰：
" [iːv(ə)n][səʊ] ,
" **Even so ,**
" 甚至 所以 ,
“虽然如此，

[kɒŋ'mɪŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [greɪt] [ˈwɪzdəm] .
Kongming was a man of great wisdom .
孔明 曾是 一个 男人 的 伟大的 智慧 .
孔明多谋，

[jɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [hɑːd] [tuː; tə] [brɪ'li:v] .
Your words are hard to believe .
你的 字 是 难的 到 相信 .
汝言难信。

[juː; jʊ][kæn; kən][duː; də][em 'iː][ə; eɪ] [greɪt] ['sɜːvɪs] .
You can do me a great service .
你 能 做 我 一个 伟大的 服务 .
汝能为我干一件大功，

[aɪ] [ðən] [pi'tɪʃən] [ðə; ði][ˈempərə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ə'pruːv(ə)] .
I then petitioned the Emperor for his approval .
我 然后 请愿 这 皇帝 为了 他的 赞同 .
吾那时奏准天子，

[aɪ] [gærən'tiː] [juː; jʊ][ə; eɪ][ræŋk][ɒv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] .
I guarantee you a rank of general .
我 保证 你 一个 秩 的 一般的 .
保汝为上将。”

[æn; ən] [sed] :
An said :
一个 说 :
安曰：

" [bʌt; bət] [wʌts] [rɒŋ] ? "
" **But what's wrong ?** "
" 但 是什么 错误的 ? "
“但有甚事，

[aɪ 'tiː][[æɪ; fəl] [teɪk] [ɪ'fekt] [ɪ'miːdiətli] .
It shall take effect immediately .
它 将 拿 影响 立即地 .
即当效力。”

[jɪ:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：
" [ju:; jɒ] [meɪ] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [tʃʌŋ'du:] [ænd; ənd] [sprɛd] ['ru:məz] . "
" You may return to Chengdu and spread rumors . "
" 你 可能 返回 到 成都 和 传播 谣言 . "

“汝可回成都布散流言，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [kɒŋ'mɪŋ] ['hɑ:bə] [rɪ'zentmənt] [tə'wɔ:dz] [hɪz; ɪz] [sju'piəriəz] .
It is said that Kongming harbored resentment towards his superiors .
它 是 说 那 孔明 藏匿 怨恨 向 他的 上级 .

说孔明有怨上之意，

[hi:; hi] [wɪl] [br'kʌm] [ˈempərə(r)][ˈsu:nə(r)][ɔ:(r)][ˈleɪtə(r)] .
He will become emperor sooner or later .
他 将要 变得 皇帝 很快 或者 之后 .

早晚欲称为帝，

[meɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [bɔ:d] [rɪ'kɔ:l] [kɒŋ'mɪŋ] :
Make your lord recall Kongming :
制作 你的 主 记起 孔明 :

使汝主召回孔明：

[ðæt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ə'tʃi:vmənt] .
That is your achievement .
那 是 你的 成就 .

即是汝之功矣。”

[gu:] [æn; ən] [meɪd] [ə; eɪ] ['prɒmɪs] ,
Gou An made a promise ,
咕 一个 制成 一个 承诺 ,

苟安允诺，

[rɪ'tɜ:n] [də'rektli] [tu:; tə] [tʃʌŋ'du:] .
Return directly to Chengdu .
返回 直接地 到 成都 .

径回成都，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['ju:nək] ,
Upon seeing the eunuch ,
之上 看到 这 宦官 ,

见了宦官，

['spredɪŋ] ['ru:məz]
Spreading rumors
传播 谣言

布散流言，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [kɒŋ'mɪŋ] [rɪ'laid] [ɒn][hɪz; ɪz] [greɪt] [etʃi:vmənts] .
It is said that Kongming relied on his great achievements .
它 是 说 那 孔明 依赖 在 他的 伟大的 成就 .

说孔明自倚大功，

[ˈsu:nə(r)] [ɔ:(r)][ˈleɪtə(r)] , [ðeɪ] [wɪl] [ju:'zɜ:p][ðə; ði] [θrəʊn] .
Sooner or later , they will usurp the throne .
俄克拉荷马 或者 之后 , 他们 将要 篡 这 王座 .

早晚必将篡国。

[ðə; ði] ['ju:nək] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:md] [ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] .
The eunuch was greatly alarmed upon hearing this .
这 宦官 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 .

宦官闻知大惊，

[ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] , [hiː; hi] [went] [ˌɪn'saɪd][tuː; tə] [pleɪ] [ðə; ði] ['empərərz] [sɒŋ] .
That is to say , he went inside to play the Emperor's song .
那是到说 , 他去 里面 到 玩 这 皇帝的 歌曲 .

即入内奏帝，

[let] [ˌem 'iː] [rɪ'kaʊnt] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst][ɪn] ['diːteɪl] .
Let me recount the events of the past in detail .
让我 叙 事 这 活动 的 这 过去的 在 细节 .

细言前事。

[ðə; ði]['leɪtə(r)] [lɔːd] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sə'praɪz] :
The Later Lord exclaimed in surprise :
这 之后 主 惊呼 在 惊喜 :

后主惊讶曰：

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də][ɪn] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ?
What should we do in this situation ?
什么 应该 我们 做 在 这 情况 ?

“似此如之奈何？

[ðə; ði] ['juːnək] [sed] :
The eunuch said :
这 宦官 说 :

宦官曰：“

[hiː; hi] [meɪ] [biː; bi] ['sʌmənd] [bæk] [tuː; tə] [tʃʌŋ'duː] .
He may be summoned back to Chengdu .
他 可能 是 被召唤 后退 到 成都 .

可诏还成都，

[stri:p] [hɪm][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['mɪlətri] ['paʊə(r)] .
strip him of his military power .
条 他 的 他的 军队 力量 .

削其兵权，

[tuː; tə] [prɪ'vent] [rɪ'beljən] .
To prevent rebellion .
到 防止 叛乱 .

免生叛逆。

[ðə; ði][lɑːst]['empərə(r)] [ɪ'juːd] [æn; ən]['iːdɪkt] ,
The last emperor issued an edict ,
这 最后的 皇帝 发布 一个 法令 ,

“后主下诏，

[ʃuː'æn] [kɒŋ'mɪŋ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ɪn] ['traɪʌmf] .
Xuan Kongming returned to the capital in triumph .
宣 孔明 返回 到 这 首都 在 胜利 .

宣孔明班师回朝。

[dʒiː'æŋ][wɒn] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːtɪd] :
Jiang Wan stepped forward and reported :
江 万 步 向前 和 据报道 :

蒋琬出班奏曰：“

[sɪns] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][set] [aʊt] [ɒn][hɪz; ɪz] [kæm'peɪn] ,
Since the Prime Minister set out on his campaign ,
自从 这 主要的 部长 放 出去 在 他的 活动 ,

丞相自出师以来，

[hiː; hi][hæz; həz] [meɪd] [greɪt] [ˌkɑːntrɪ'bjuːʃnz] .
He has made great contributions .
他 有 制成 伟大的 贡献 .

累建大功，

[waɪ] [əˈnaʊns] [aɪˈti:] ?
Why announce it ?
为什么 宣布 它 ？

何故宣回？

[ðə; ði][ˈleɪtə(r)] [lɔːd] [sed] :
The Later Lord said :
这 之后 主 说 ：

“后主曰：”

[aɪ][hæv; həv] [ˌkɒnfɪˈdenʃ(ə)] [ˈmætəz] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] .
I have confidential matters to discuss .
我 有 机密的 事情 到 讨论 。

朕有机密事，

[wiː; wi][mʌst; məst] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [wɪð] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɪn][ˈpɜːs(ə)n] .
We must discuss this with the Prime Minister in person .
我们 必须 讨论 这 和 这 主要的 部长 在 人 。

必须与丞相面议。

" [ɪˈmiːdiətli] [dɪˈspætʃt] [æŋ; ən] [ˈenvɔɪ] [wɪð] [æŋ; ən] [ɪmˈpɪəriəl] [ɪˈdɪkt][tuː; tə] [ˈsʌmən] [kɒŋˈmɪŋ]
" **Immediately dispatched an envoy with an imperial edict to summon Kongming**
" 立即地 已派出 一个 使者 和 一个 帝国 法令 到 召唤 孔明
[bæk] [əʊvəˈnaɪt] . "
back overnight . "
后退 过夜 。

“即遣使赍诏星夜宣孔明回。

[ðə; ði] [ˈmɪʃ(ə)n] [led] [dəˈrektli] [tuː; tə] [tʃɪˈʃæn]
The mission led directly to Qishan Dazhai .
这 使命 引领 直接地 到 岐山 大寨 。

使命径到祁山大寨，

[kɒŋˈmɪŋ] [dʒɔɪnd][ðə; ði] [freɪ] .
Kongming joined the fray .
孔明 加入 这 磨损 。

孔明接入，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ɪˈdɪkt][hæz; həz] [biːn] [rɪˈsiːvd] .
The imperial edict has been received .
这 帝国 法令 有 到过 已收到 。

受诏已毕，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði][skaɪ] , [hiː; hi] [saɪd] :
Looking up at the sky , he sighed :
寻找 向上 在 这 天空 ， 他 叹了口气 ：

仰天叹曰：

" [ðə; ði] [lɔːd] [ɪz] [jʌŋ] , "
" **The Lord is young , "**
" 这 主 是 年轻的 ， "

“主上年幼，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [ˈmɪnɪstə(r)][baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] !
There must be a treacherous minister by his side !
那里 必须 是 一个 奸诈 部长 经过 他的 边 ！

必有佞臣在侧！

[aɪ][eɪˈem] [ɪˈiːgə(r)] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] [greɪt] [θɪŋz] .
I am eager to achieve great things .
我 是 渴望的 到 达到 伟大的 事物 。

吾正欲建功，

[waɪ] [teɪk] [aɪ 'ti:] [bæk] ?
Why take it back ?
为什么 拿 它 后退 ?

何故取回？

[ɪf] [aɪ][doʊnt][rɪ'plaɪ] ,
If I don't reply ,
如果 我 不 回复 ,

我如不回，

[ðɪs] [ɪz] [dɪ'si:vɪŋ] [wʌnz] ['mɑ:stə(r)] .
This is deceiving one's master .
这 是 欺骗 一个人的 掌握 .

是欺主矣。

[ɪf] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [rɪ'tri:t]
If ordered to retreat
如果 订购 到 撤退

若奉命而退，

[ðɪs] [ˌɒpə'tju:nəti] [wɪl] [bi:; bi] [hɑ:d] [tu:; tə] [kʌm] [baɪ] [ə'gen] .
This opportunity will be hard to come by again .
这 机会 将要 是 难的 到 来 经过 再次 .

日后再难得此机会也。”

[dʒi:'æŋ] [weɪ] [ɑ:skt] :
Jiang Wei asked :
江 魏 问 :

姜维问曰：

" [ɪf] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [rɪ'tri:ts] ,
" **If the army retreats ,**
" 如果 这 军队 静修 ,

“若大军退，

['saɪmə][ji:] [si:zd] [ðə; ði] [ˌɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [lɔ:ntʃ] [ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] .
Sima Yi seized the opportunity to launch a surprise attack .
西玛 易 查获 这 机会 到 发射 一个 惊喜 攻击 .

司马懿乘势掩杀，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌŋ] [ɪn] [rɪ'tɜ:n] ?
What should be done in return ?
什么 应该 是 完毕 在 返回 ?

当复如何？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [naʊ] [wɪð'drɔ:ɪŋ] [maɪ] [tru:ps] . "
" **I am now withdrawing my troops .** "
" 我 是 现在 撤退 我的 军队 . "

“吾今退军，

[ðeɪ] [kæn; kən] [rɪ'tri:t] [ɪn] [faɪv] ['seprət] [ru:ts] .
They can retreat in five separate routes .
他们 能 撤退 在 五 分离 路线 .

可分五路而退。

[wi:; wi] [wɪl] [rɪ'tri:t] [frɒm; frəm] [ðɪs] [kæmp] [tə'deɪ] .
We will retreat from this camp today .
我们 将要 撤退 从 这 营 今天 .

今日先退此营，

[ɪf] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][wʌn] , - ['səʊldʒəz][ɪn][ðə; ði][kæmp] ,
If there are 1 , 000 soldiers in the camp ,
如果 那里 是 1 , - 士兵 在 这 营 ,
假如营内一千兵，

[bʌt; bət] [ðei] [dʌg] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] [stəʊvz] .
But they dug two thousand stoves .
但 他们 挖 二 千 炉灶 .
却掘二千灶，

[tə'mɒrəʊ] [wi:: wi] [wɪl] [dɪg] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [stəʊvz] .
Tomorrow we will dig three thousand stoves .
明天 我们 将要 挖 三 千 炉灶 .
明日掘三千灶，

[ðə; ði] [deɪ] ['ɑ:ftə(r)] [tə'mɒrəʊ] , [fɔ:(r)] ['θaʊz(ə)nd] [stəʊvz] [wɪl] [bi:: bi] [dʌg] :
The day after tomorrow , four thousand stoves will be dug :
这 天 后 明天 , 四 千 炉灶 将要 是 挖 :
后日掘四千灶：

[ˈdeɪli] [rɪˈtri:t]
Daily retreat
日常的 撤退

每日退军，

[ðei] [went] [tu:: tə][,ei di: 'di:][ˈfju:əl][tu:: tə][ðə; ði] [stəʊv] .
They went to add fuel to the stove .
他们 去 到 添加 燃料 到 这 火炉 .
添灶而行。”

[jæn] [ji:] [sed] :
Yang Yi said :
杨 易 说 :
杨仪曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [sʌn] [bɪn] ['kæptəd] [pæn] [eɪtʃ ju: 'ei; hwa:] ,
" **In the past , Sun Bin captured Pang Hua ,**
" 在 这 过去的 , 太阳 垃圾桶 捕获 庞 华 ,
“昔孙臆擒庞滑，

[ˈvɪktəri] [wɒz; wəz] [əˈtʃi:vɪd] [baɪ] ['ædɪŋ] ['səʊldʒəz][ænd; ənd] [rɪˈdʊsɪŋ] [ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] ['kʊkɪŋ]
Victory was achieved by adding soldiers and reducing the number of cooking
胜利 曾是 已达成 经过 添加 士兵 和 减少 这 数字 的 烹饪
[ˈfaɪərz] ;
fires ;
火灾 ;
用添兵减灶之法而取胜；

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][hæz; həz] [naʊ] [wɪð'drɔ:n] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
The Prime Minister has now withdrawn his troops .
这 主要的 部长 有 现在 撤回 他的 军队 .
今丞相退兵，

[waɪ] [,ei di: 'di:][mɔ:(r)] [stəʊvz] ?
Why add more stoves ?
为什么 添加 更多的 炉灶 ?
何故增灶？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰：

[ˈsaɪmə][ˈji:] [wɒz; wəz] [skɪld] [ɪn] [ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒi] .
Sima Yi was skilled in military strategy .
西玛 易 曾是 熟练 在 军队 战略 .

“司马懿善能用兵，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ˈaʊə(r)] [tru:ps] [hæd; həd] [rɪˈtri:tɪd] ,
Knowing that our troops had retreated ,
会心 那 我们的 军队 有 撤退 .

知吾兵退，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [kætʃ] [ʌp] ;
We will definitely catch up ;
我们 将要 确实 抓住 向上 ;

必然追赶；

[hiː; hi] [səˈspektɪd] [ðæt] [aɪ][hæd; həd][æn; ən] [ˈæmbʊʃ] .
He suspected that I had an ambush .
他 怀疑 那 我 有 一个 伏击 .

心中疑吾有伏兵，

[ˈsevrəl] [stəʊvz] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi][set] [ʌp] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][əʊld][kæmp] .
Several stoves were to be set up within the old camp .
一些 炉灶 是 到 是 放 向上 之内 这 老的 营 .

定于旧营内数灶；

[siː] [ðə; ði] [ˈdeɪli] [ɪnˈkriːs] [ɪn][ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ʊv; əv] [stəʊvz] ,
See the daily increase in the number of stoves ,
看 这 日常的 增加 在 这 数字 的 炉灶 ,

见每日增灶，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][ʌnˈʃʊə(r)] [ˈweðə(r)] [tuː; tə] [rɪˈtri:t] [ɔː(r)][nɒt] .
The soldiers were unsure whether to retreat or not .
这 士兵 是 不确定 无论 到 撤退 或者 不是 .

兵又不知退与不退，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [səˈspɪʃəs] [ænd; ənd] [deəd] [nɒt] [pəˈsjʊː] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
They were suspicious and dared not pursue the matter .
他们 是 可疑的 和 敢于 不是 追求 这 事情 .

则疑而不敢追。

[aɪ] [ˈsləʊli] [wɪðˈdruː] .
I slowly withdrew .
我 缓慢地 退出 .

吾徐徐而退，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [rɪsk] [ʊv; əv] [ˈluːzɪŋ] [tru:ps] .
There is no risk of losing troops .
那里 是 不 风险 的 输 军队 .

自无损兵之患。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [tru:ps] [tuː; tə] [rɪˈtri:t] .
He then ordered the troops to retreat .
他 然后 订购 这 军队 到 撤退 .

遂传令退军。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈsaɪmə][ˈji:] [ænˈtɪsɪpeɪtɪd] [ðæt] [guː] [ænz][plæn][wɒz; wəz][ɪn] [pleɪs] .
Meanwhile , Sima Yi anticipated that Gou An's plan was in place .
同时 , 西玛 易 预期 那 咕 安的 计划 曾是 在 地方 .

却说司马懿料苟安行计停当，

[dʒʌst] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ʃuː] [tru:ps] [tuː; tə] [rɪˈtri:t] .
Just wait for the Shu troops to retreat .
只是 等待 为了 这 舒 军队 到 撤退 .

只待蜀兵退时，

[ðeɪ] [əˈtækt] [ˌsɪm(ə)lˈteɪniəsli] .
They attacked simultaneously .
他们 遭到攻击 同时地 .

一齐掩杀。

[waɪl] [ˈhezɪteɪɪŋ] ,
While hesitating ,
尽管 犹豫不决 ,

正踌躇间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˌnjuːz] [keɪm] [ðæt] [ðə; ði] [ˈuː] [kæmp][wɒz; wəz] [ˈempti] .
Suddenly , news came that the Shu camp was empty .
突然 , 消息 来了 那 这 舒 营 曾是 空的 .

忽报蜀寨空虚，

[bəʊθ] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] [dɪˈpɑːtɪd] .
Both men and horses departed .
两个都 男人 和 马匹 已离开 .

人马皆去。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] - [rɪˈsɔːsflnəs; rɪˈzɔːsflnəs] ,
Because of Kongming's resourcefulness ,
因为 的 - 足智多谋 ,

懿因孔明多谋，

[hiː; hi] [deəd] [nɒt] [pəˈsjuː] [ðem; ðəm] [ˈlaɪtli] .
He dared not pursue them lightly .
他 敢于 不是 追求 他们 轻轻 .

不敢轻追，

[hiː; hi][led][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈhɔːsmən] [tuː; tə] [ɪnˈspekt] [ðə; ði] [ˈuː] [kæmp] .
He led over a hundred horsemen to inspect the Shu camp .
他 引领 超过 一个 百 骑兵 到 检查 这 舒 营 .

自引百余骑前来蜀营内踏看，

[ɪnˈstrʌktɪŋ] [ˈsəʊldʒəz][ɒn] [haʊ] [tuː; tə] [kaʊnt] [ˈkʊkɪŋ] [stəʊvz] ,
Instructing soldiers on how to count cooking stoves ,
指导 士兵 在 如何 到 数数 烹饪 炉灶 ,

教军士数灶，

[ðeɪ] [rɪˈtʊːnd] [tuː; tə][ðeə(r)][əˈrɪdʒən(ə)l] [ˈvɪlɪdʒ] .
They returned to their original village .
他们 返回 到 他们的 原来的 村庄 .

仍回本寨；

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðen] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [rʌ] [tuː; tə] [ðæt] [kæmp] .
Then the soldiers were ordered to rush to that camp .
然后 这 士兵 是 订购 到 匆忙 到 那 营 .

又教军士赶到那个营内，

[tʃek] [ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [stəʊvz] .
Check the number of stoves .
查看 这 数字 的 炉灶 .

查点灶数。

[ðə; ði] [rɪˈpɔːt] [ˈsteɪtɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 :

回报说：

" [ðə; ði] ['kʊkɪŋ] [stəʊvz] [wɪ'ðɪn] [ðɪs] [kæmp] , "
 " The cooking stoves within this camp , "
 " 这 烹饪 炉灶 之内 这 营 , "
 " 这营内之灶，

[ɪts] [ɪn'kri:st] [baɪ][wʌn] [pɔɪnt] [kəm'peəd] [tu:; tə] [brɪ'fɔ:(r)] .
 It's increased by one point compared to before .
 它是 增加 经过 一 观点 比较的 到 前 .
 比前又增一分。”

[ˈsaɪmə][ˈji:] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] :
 Sima Yi said to his generals :
 西玛 易 说 到 他的 将军们 :

司马懿谓诸将曰：

[aɪ] [brɪ'li:v] [kɒŋ'mɪŋ] [ɪz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [greɪt] ['wɪzdəm] .
 I believe Kongming is a man of great wisdom .
 我 相信 孔明 是 一个 男人 的 伟大的 智慧 .
 “吾料孔明多谋，

[naʊ] [wi:; wi][hæv; həv][mɔ:(r)] [tru:ps] [ænd; ənd][mɔ:(r)] [stəʊvz] ,
 Now we have more troops and more stoves ,
 现在 我们 有 更多的 军队 和 更多的 炉灶 ,
 今果添兵增灶，

[ɪf] [aɪ] [pə'sju:] [ðem; ðəm] ,
 If I pursue them ,
 如果 我 追求 他们 ,

吾若追之，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [fɔ:l] ['ɪntu:][ðeə(r)][træp] ;
 They will surely fall into their trap ;
 他们 将要 一定 落下 进入 他们的 陷阱 ;

必中其计；

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi]['betə(r)][tu:; tə] [rɪ'tri:t] .
 It would be better to retreat .
 它 会 是 更好的 到 撤退 .

不如且退，

[lets] [kri'eɪt] [ə; eɪ]['betə(r)][plæn] .
 Let's create a better plan .
 我们来吧 创造 一个 更好的 计划 .

再作良图。”

[səʊ] [ðeɪ] [tɜ:nd] [bæk] [ænd; ənd][dɪd] [nɒt] [pə'sju:] .
 So they turned back and did not pursue .
 所以 他们 转向 后退 和 做过 不是 追求 .

于是回军不追。

[kɒŋ'mɪŋ] [dɪd] [nɒt] [lu:z] [ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)][ˈpɜ:s(ə)n] .
 Kongming did not lose a single person .
 孔明 做过 不是 失去 一个 单身的 人 .

孔明不折一人，

[ˈhedɪŋ] [tə'wɔ:dz] [tʃʌŋ'du:] .
 Heading towards Chengdu .
 标题 向 成都 .

望成都而去。

[ˈɑ:ftə(r)] [ðæt] ,
 After that ,
 后 那 ,

次后，

[ə; eɪ][ˈləʊk(ə)] [frəm; frəm] [kɑ:wɑ:'gu:tʃi] [keɪm] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:t] [tu;; tə] [ˈsaɪmə] [ji:] .
A local from Kawaguchi came to report to Sima Yi .
一个 当地的 从 川口 来了 到 报告 到 西玛 易 .

川口土人来报司马懿，

[wen] [ˈdʒu:geɪ] [liɑ:n] [wɪð'dru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ,
When Zhuge Liang withdrew his troops ,
什么时候 诸葛亮 梁 退出 他的 军队 ,

说孔明退兵之时，

[nəʊ] [ri:ɪn'fɔ:smənt] [wɜ:(r); wə(r)] [si:n] .
No reinforcements were seen .
不 增援部队 是 已见 .

未见添兵，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd] [bi:: bi] [si:n] [wɒz; wəz] [æn; ən] [ɪn'kri:s] [ɪn] [ðə; ði] [ˈnʌmbə(r)] [ɒv; əv] [stəʊvz] .
All that could be seen was an increase in the number of stoves .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 增加 在 这 数字 的 炉灶 .

只见增灶。

[ji:] [lʊkt] [ʌp] [tu;; tə] [ðə; ði] [skaɪ] [ænd; ənd] [saɪd] :
Yi looked up to the sky and sighed :
易 看起来 向上 到 这 天空 和 叹了口气 :

懿仰天长叹曰：

" [kɒŋ'mɪŋ] [ˈfɒləʊd] [ju] [ju:z] [ˈmeθədz] ,
" **Kongming followed Yu Xu's methods ,**
" 孔明 随后 于 徐的 方法 ,

“孔明效虞诩之法，

[ju:v] [fu:ld] [em 'i:] !
You've fooled me !
你已经 被骗了 我 !

瞒过吾也！

[hɪz; ɪz] [ˈstrætədʒɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [bɪ'jɒnd] [maɪ] [ri:tʃ] !
His strategies are beyond my reach !
他的 策略 是 超过 我的 抵达 !

其谋略吾不如之！ ”

[hi;; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑ:mi] [bæk] [tu;; tə] [ˈlʊʃ'jæŋ] .
He then led his army back to Luoyang .
他 然后 引领 他的 军队 后退 到 洛阳 .

遂引大军还洛阳。

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ə; eɪ] [ˈwɜ:ði] [ə'pəʊnənt] [ɪz] [hɑ:d] [tu;; tə] [dɪ'fi:t] .
A worthy opponent is hard to defeat .
一个 值得 对手 是 难的 到 击败 .

棋逢敌手难相胜，

[wen] [ju;; jʊ] [ɪn'kaʊntə(r)] [ə; eɪ] [ˈtæləntɪd] [ˈpɜ:s(ə)n] , [ju;; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bi:: bi] [ˈærəɡənt] .
When you encounter a talented person , you should not be arrogant .
什么时候 你 遇到 一个 才华横溢 人 , 你 应该 不是 是 傲慢的 .

将遇良才不敢骄。

[aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'həʊn] [ˈweðə(r)] [ˈdʒu:geɪ] [liɑ:n] [rɪ'tri:tɪd] [tu;; tə] [ˈtʃʌŋ'du:] .
It is unknown whether Zhuge Liang retreated to Chengdu .
它 是 未知 无论 诸葛亮 梁 撤退 到 成都 .

未知孔明退回成都，

[haʊ] [ɪg'zæktli][dɪd][,aɪ 'ti:] ['hæpən] ?
How exactly did it happen ?
如何 确切地 做过 它 发生 ?

竟是如何，

[lets] [si:] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [dɪsˈgaɪzɪz] [hɪm'self] [æz; əz][ə; eɪ][gɒd][ænd; ənd] ['rʌʃɪz] [tu:; tə] -
Chapter 101 : Zhuge Liang disguises himself as a god and rushes to Jianmen
章 - : 诸葛亮 梁 伪装 他自己 作为 一个 上帝 和 冲刺 到 -
[pɑ:s] ; [ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] [fɔ:ls] ['ɪntu:][ðə; ði][træp] .
Pass ; Zhang He falls into the trap .
经过 ; 张 他 瀑布 进入 这 陷阱 .

第一百一回 出陇上诸葛妆神 奔剑阁张郃中计

[ˈmi:nwaɪl] , [kɒŋ'mɪŋ] [ju:st] [ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] [rɪ'dʊsɪŋ] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['səʊldʒəz][ænd; ənd]
Meanwhile , Kongming used the method of reducing the number of soldiers and
同时 , 孔明 用过的 这 方法 的 减少 这 数字 的 士兵 和
[ɪn'kri:sɪŋ] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['kʊkɪŋ] ['faɪərz] .
increasing the number of cooking fires .
增加 这 数字 的 烹饪 火灾 .

却说孔明用减兵添灶之法，

[ðə; ði] [tru:ps] [rɪ'tri:tɪd] [tu:; tə] [hænzɔŋ] ;
The troops retreated to Hanzhong ;
这 军队 撤退 到 汉中 ;

退兵到汉中；

[ˈsaɪmə][ji:] [fɪəd] [ðeə(r)] [maɪt] [bi:; bi][æŋ; ən] ['æmbʊʃ] .
Sima Yi feared there might be an ambush .
西玛 易 害怕 那里 可能 是 一个 伏击 .

司马懿恐有埋伏，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [tʃeɪs] [ˈɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] .
They dared not chase after them .
他们 敢于 不是 追赶 后 他们 .

不敢追赶，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [wɪð'dru:ɪ] [ðeə(r)] [tru:ps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .
They also withdrew their troops and returned to Chang'an .
他们 还 退出 他们的 军队 和 返回 到 长安 .

亦收兵回长安去了，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [nɒt][ə; eɪ]['sɪŋ(ə)] [fʊ:] ['səʊldʒə(r)][wɒz; wəz] [lɒst] .
Therefore , not a single Shu soldier was lost .
所以 , 不是 一个 单身的 舒 士兵 曾是 丢失的 .

因此蜀兵不曾折了一人。

[kɒŋ'mɪŋ] [hæz; həz] ['fɪnɪʃt] [rɪ'wɔ:dn] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] .
Kongming has finished rewarding the three armies .
孔明 有 完成的 有回报 这 三 军队 .

孔明大赏三军已毕，

[bæk] [ɪn] ['tʃʌŋ'du:] ,
Back in Chengdu ,
后退 在 成都 ,

回到成都，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [lɑːst] ['empərə(r)] .
He went to see the last emperor .
他 去 到 看 这 最后的 皇帝 :

入见后主，

[ðə; ði] [mə'mɔːriəl] [riːdz] :
The memorial reads :
这 纪念馆 阅读 :

奏曰：

" [ðɪs] [əʊld][ˈmɪnɪstə(r)][hæz; həz] [left] [tʃɪʃən] . "
" This old minister has left Qishan . "
" 这 老的 部长 有 左边 岐山 " :

“老臣出了祁山，

[tuː; tə] [teɪk] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
To take Chang'an ,
到 拿 长安 ,

欲取长安，

[ˈsʌd(ə)nli] , [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [ˈɪʃuːd] [æn; ən][ˈiːdɪkt] [ˈsʌmənɪŋ] [hɪm] [bæk] .
Suddenly , His Majesty issued an edict summoning him back .
突然 , 他的 威严 发布 一个 法令 召唤 他 后退 :

忽承陛下降诏召回，

" [wɒt] [ɪm'pɔːt(ə)nt][ˈmætə(r)][hæz; həz] [ə'kɜːd] ? "
" What important matter has occurred ? "
" 什么 重要的 事情 有 发生 ? " :

不知有何大事？ ”

[ðə; ði] [lɑːst] ['empərə(r)][hæd; həd][nəʊ][rɪ'plaɪ] .
The last emperor had no reply .
这 最后的 皇帝 有 不 回复 :

后主无言可对；

[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
a long time ,
一个 长的 时间 ,

良久，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

" [aɪ][hæv; həv][nɒt] [siːn] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
" I have not seen the Prime Minister for a long time . "
" 我 有 不是 已见 这 主要的 部长 为了 一个 长的 时间 " :

“朕久不见丞相之面，

[maɪ] [hɑːt] [lɒŋz] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
My heart longs for you .
我的 心 长 为了 你 :

心甚思慕，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ə; eɪ] [ˈspeʃ(ə)l] [ˈiːdɪkt][wɒz; wəz] [ˈɪʃuːd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] .
Therefore , a special edict was issued to return .
所以 , 一个 特别的 法令 曾是 发布 到 返回 :

故特诏回，

[ˈnʌθɪŋ] [els] .
Nothing else .
没有什么 别的 :

一无他事。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ðɪs] [ɪz] [nɒt] [hɪz; ɪz] ['mædʒəstɪz] [tru:] [ɪn'tenʃ(ə)n] . "
" **This is not His Majesty's true intention** . "
" 这 是 不是 他的 陛下的 真的 意图 . "

“此非陛下本心，

[ðeə(r)] [mʌst; məst] [bi:; bi] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lɪz] ['slændərɪŋ] [ðem; ðəm] .
There must be treacherous officials slandering them .
那里 必须 是 奸诈 官员 诽谤 他们 .

必有奸臣谗譖，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第153/181页

[hiː hi] [sed] , " [ai][hæv; həv] [dɪs'loɪəl] [ɪn'tenʃ(ə)nz] . "

He said , " I have disloyal intentions . "

他 说 , " 我 有 不忠 意图 . "

言臣有异志也。"

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][lɑːst]['empərə(r)] . . .

Upon hearing this , the last emperor . . .

之上 听力 这 , 这 最后的 皇帝 . . .

后主闻言，

['saɪləns] .

Silence .

沉默 .

默然无语。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :

Kongming said :

孔明 说 :

孔明曰：

" [ðɪs] [əʊld]['mɪnɪstə(r)][hæz; həz] [rɪ'siːvd] [greɪt] ['feɪvə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [leɪt] ['empərə(r)] . "

" This old minister has received great favor from the late emperor . "

" 这 老的 部长 有 已收到 伟大的 偏爱 从 这 晚的 皇帝 . "

“老臣受先帝厚恩，

[ai] [vəʊ] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ðɪs] [wɪð] [maɪ][laɪf] .

I vow to repay this with my life .

我 发誓 到 偿还 这 和 我的 生活 .

誓以死报。

[ɪf] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['tretʃərəs] ['piːp(ə)l] [wɪðɪn] ,

If there are treacherous people within ,

如果 那里 是 奸诈 人们 之内 ,

今若内有奸邪，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [dɪ'fi:t] [ðə; ði]['treɪtə(r)] ?

How could I possibly defeat the traitor ?

如何 可以 我 可能 击败 这 叛徒 ？

臣安能讨贼乎？ "

[ðə; ði]['leɪtə(r)] [lɔːd] [sed] :

The Later Lord said :

这 之后 主 说 :

后主曰：

" [ai] ['lɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['juːnəks] [tuː] [mʌt] , "

" I listened to the words of the eunuchs too much , "

" 我 听着 到 这 字 的 这 太监 也 很多 , "

“朕因过听宦官之言，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][wɒz; wəz][rɪ'kɔːl, 'riːkɔːl] [ɪ'mɪːdiətli] .

The prime minister was recalled immediately .

这 主要的 部长 曾是 召回 立即地 .

一时召回丞相。

[tə'deɪ] [ðə; ði] ['fɔ:trəs] [ɪz][ə'ɒpən] ,
Today the fortress is open ,
今天 这 堡垒 是 打开 ,

今日茅塞方开，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'grets] !
It's too late for regrets !
它是 也 晚的 为了 遗憾 !

悔之不及矣！ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['ju:nəks] [tu;; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
Kongming then summoned the eunuchs to investigate .
孔明 然后 被召唤 这 太监 到 调查 .

孔明遂唤众宦官究问，

[ə'sɒnli] [ðen] [dɪd][aɪ] ['ri:əlaɪz] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ]['ru:mə(r)] [ə'baʊt] [si:kɪŋ] ['tempərəri] [pi:s] ;
Only then did I realize it was just a rumor about seeking temporary peace ;
仅有的 然后 做过 我 意识到 它 曾是 只是 一个 谣言 关于 寻求 暂时的 和平 ;

方知是苟安流言；

[ɔ:də(r)][hɪm][tu;; tə][bi;; bi] ['kæptʃəd] [ɪ'mi:diətli] .
Order him to be captured immediately .
命令 他 到 是 捕获 立即地 .

急令人捕之，

[hi;; hi][hæz; həz] [ɔ:'redi] [dɪ'fektɪd] [tu;; tə][ðə; ði] [steɪt] [pʊ; əv] [wei] .
He has already defected to the State of Wei .
他 有 已经 有缺陷的 到 这 状态 的 魏 .

已投魏国去了。

[kɒŋ'mɪŋ] ['eksɪkju:tɪd][ðə; ði] ['ju:nək] [hu:] [meɪd] [ðə; ði] [fɔ:ls] [ækju'zeɪ(ə)n] .
Kongming executed the eunuch who made the false accusation .
孔明 执行 这 宦官 WHO 制成 这 错误的 指控 .

孔明将妄奏的宦官诛戮，

[ðə; ði] [rest] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [dɪs'mɪst] [ænd; ənd] [ɪk'speld] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['pæləs] ;
The rest were all dismissed and expelled from the palace ;
这 休息 是 全部 解雇 和 被驱逐 从 这 宫殿 ;

余皆废出宫外；

[hi;; hi][ɔ:lsəʊ] [sɪ'vɪəli] ['reprimɑ:nd, repri'm-, -mənd, -'mənd][dʒi:'æŋ] [wɒn] ,
He also severely reprimanded Jiang Wan ,
他 还 严重 训斥 江 万 ,

又深责蒋琬、

[ef i: 'aɪ][ji:][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)][ʌn'eɪb(ə)][tu;; tə] [dɪ'tekt] [ðə; ði][i:v(ə)] .
Fei Yi and others were unable to detect the evil .
费 易 和 其他的 是 无法 到 探测 这 邪恶的 .

费祎等不能觉察奸邪，

[tu;; tə] [əd'vaɪz][ænd; ənd] ['remənstreɪt] [wɪð] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
To advise and remonstrate with the emperor .
到 建议 和 抗议 和 这 皇帝 .

规谏天子。

[tu:]
two
二

二

[ˈpi:p(ə)l] ['redɪli] [əd'mɪt][ðeə(r)] [ɡɪlt] .
People readily admit their guilt .
人们 容易 承认 他们的 有罪 .

人唯唯服罪。

[kɒŋ'mɪŋ] [bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə][ðə; ði][ˈleɪtə(r)] [lɔːd] .
Kongming bid farewell to the Later Lord .
孔明 出价 告别 到 这 之后 主 ；
孔明拜辞后主，

[rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə] [hænzɔŋ] ,
Returning to Hanzhong ,
返回 到 汉中 ,
复到汉中，

[ɒŋ] [wʌŋ][hænd] , [æŋ; ən][ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz] [ɪ'fʊːd] [tuː; tə][liː][jæn][tuː; tə][prɪ'peə(r)][ðə; ði] [prə'vɪz(ə)nz] .
On one hand , an order was issued to Li Yan to prepare the provisions .
在 一 手 , 一个 命令 曾是 发布 到 李 严 到 准备 这 条款 .
一面发檄令李严应付粮草，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [træns'pɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] ;
They were still transported to the front lines ;
他们 是 仍然 运输 到 这 正面 线条 ;
仍运赴军前；

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'skʌst] [ˈlɔːntʃɪŋ] [ðə; ði][ekspə'dɪ(ə)n] [ə'gen] .
They then discussed launching the expedition again .
他们 然后 讨论 发射 这 远征 再次 .
一面再议出师。

[jæŋ] [jiː] [sed] :
Yang Yi said :
杨 易 说 :
杨仪曰：

" [ˈpriːviəsli] , [wen] [truːps] [wɜː(r); wə(r)][ˈməʊbɪlaɪzd] . . . "
" **Previously , when troops were mobilized** : : : "
" 之前 , 什么时候 军队 是 动员起来 . . . "
“前数兴兵，

[ˈmɪlətri] [streŋθ] [dɪ'pliːtɪd]
Military strength depleted
军队 力量 耗尽
军力罢敝，

[fuːd] [sə'plaɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈrʌnɪŋ] [ləʊ] ;
Food supplies are running low ;
食物 补给品 是 跑步 低的 ;
粮又不继；

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə][dɪ'vaɪd][ðə; ði] [truːps] [ˈɪntuː] [tuː] [gruːps] .
It would be better to divide the troops into two groups .
它 会 是 更好的 到 划分 这 军队 进入 二 团体 .
今不如分兵两班，

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈpɪəriəd][ɒv; əv] [θriː] [mʌnθs] :
For a period of three months :
为了 一个 时期 的 三 几个月 :
以三个月为期：

[ænd; ənd] [laɪk] [æŋ; ən] [ˈɑːmi] [ɒv; əv] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] ,
And like an army of two hundred thousand ,
和 喜欢 一个 军队 的 二 百 千 ,
且如二十万之兵，

[hiː; hi][led][ˈəʊnli] - , - [truːps] [aʊt] [ɒv; əv] [tʃɪ'ʃæn] .
He led only 100 , 000 troops out of Qishan .
他 引领 仅有的 - , - 军队 出去 的 岐山 .
只领十万出祁山，

[ðeɪ] [steɪd] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [mʌnθs] .
They stayed for three months .
他们 入住 为了 三 几个月 .

住了三个月，

[bʌt; bət][hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] - , - [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'tɜːnd] [ɪn][luː; ljuː][ɒv; əv][ðeə(r)][ə'rɪdʒən(ə)]
But he instructed the 100 , 000 to be returned in lieu of their original
但 他 指示 这 - , - 到 是 返回 在 代替 的 他们的 原来的
[ˈvæljuː] .
value .
价值 .

却教这十万替回，

[ˈsaɪklɪk] [feɪz] [træn'zɪʃ(ə)n] .
Cyclic phase transition .
循环 阶段 过渡 .

循环相转。

[ɪf] [səʊ] , [ðen] [ðə; ði] ['mɪlətri] [streŋθ] [wɪl] [nɒt][biː; bi] ['lækɪŋ] .
If so , then the military strength will not be lacking .
如果 所以 , 然后 这 军队 力量 将要 不是 是 缺乏 .

若此则兵力不乏，

[ðen] [prə'siːd] ['sləʊli] .
Then proceed slowly .
然后 继续 缓慢地 .

然后徐徐而进，

[ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] [kæn; kən] [naʊ] [biː; bi] ['kɒŋkə] .
The Central Plains can now be conquered .
这 中央 平原 能 现在 是 征服 .

中原可图矣。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ðæts] [ɪg'zæktli] [wɒt] [aɪ][wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] . "
" That's exactly what I was thinking . "
" 那就是 确切地 什么 我 曾是 思维 . "

“此言正合我意。

[aɪ] [wɪl] ['kɒŋkə(r)] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] .
I will conquer the Central Plains .
我 将要 征服 这 中央 平原 .

吾伐中原，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [ə'kʌmplɪʃt] [əʊvə'naɪt] .
This is not something that can be accomplished overnight .
这 是 不是 某物 那 能 是 完成 过夜 .

非一朝一夕之事，

[ðɪs] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [ðə; ði] [lɒŋ] - [tɜːm] [sə'luːʃ(ə)n] .
This is precisely the long - term solution .
这 是 恰恰 这 长的 - 学期 解决方案 .

正当为此长久之计。”

[hiː; hi] [ðen] [ɪ'fjuːd] [æn; ən][ˈɔːdə(r)] .
He then issued an order .
他 然后 发布 一个 命令 .

遂下令，

[dɪˈvaɪd] [ˈɪntuː] [tuː] [skwɒdʒ] ,
Divide into two squads ,
划分 进入 二 球队 ,

分兵两班，

[ˈlɪmɪtɪd] [tuː; tə][wʌn] [ˈhʌndrəd] [deɪz] .
Limited to one hundred days .
有限的 到 一 百 天 .

限一百日为期，

[ˈsaɪklɪk] [feɪz] [rəʊˈteɪ(ə)n] ,
Cyclic phase rotation ,
循环 阶段 旋转 ,

循环相转，

[ðəʊz] [huː] [ˈvɪəleɪt][ðə; ði] [rɪˈstrɪk](ə)nɪz] [wɪl] [biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ˈmɪlətri] [lɔː] .
Those who violate the restrictions will be punished according to military law .
那些 WHO 违反 这 限制 将要 是 受到惩罚 根据 到 军队 法律 .

违限者按军法处治。

[ɪn][ðə; ði][ˈsekənd] [mʌnθ] [ɒv; əv] [sprɪŋ] [ɪn][ðə; ði][naɪnθ] [jɪə(r)][ɒv; əv][dʒiːˈænfɪŋ] ,
In the second month of spring in the ninth year of Jianxing ,
在 这 第二 月 的 春天 在 这 第九 年 的 建兴 ,

建兴九年春二月，

[ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [lɔːntʃt] [əˈnʌðə(r)] [kæmˈpeɪn] [əˈɡenst] [weɪ] .
Zhuge Liang launched another campaign against Wei .
诸葛亮 梁 发射 其他 活动 反对 魏 .

孔明复出师伐魏。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [fɪfθ] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [teɪ] [ˈɪərə][ɒv; əv][ðə; ði][weɪ] [ˈdɪnəsti] .
This was in the fifth year of the Taihe era of the Wei dynasty .
这 曾是 在 这 第五 年 的 这 太和 时代 的 这 魏 王朝 .

时魏太和五年也。

[ˈempərə(r)] [kaʊ] [ˈruːi][ɒv; əv] [weɪ] [ŋjuː] [ðæt] [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [əˈnʌðə(r)]
Emperor Cao Rui of Wei knew that Zhuge Liang was about to launch another

[əˈtæk] [ɒn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] .
attack on the Central Plains .
攻击 在 这 中央 平原 .

魏主曹睿知孔明又伐中原，

[hiː; hi] [ˈɜːdʒəntli] [ˈsʌmənd] [ˈsaɪmə][jiː][tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
He urgently summoned Sima Yi to discuss the matter .
他 紧急 被召唤 西玛 易 到 讨论 这 事情 .

急召司马懿商议。

[jiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

" [naʊ] [ðæt] [zɪˈdɑːn][ɪz] [ded] . . . "
" **Now that Zidan is dead** . . . "
" 现在 那 子丹 是 死的 . . . "

“今子丹已亡，

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][ɪɡˈzɜːt][ɔːl][hɪz; ɪz] [streŋθ] .
Your subject is willing to exert all his strength .
你的 主题 是 愿意的 到 发挥 全部 他的 力量 .

臣愿竭一人之力，

[sə'pres] [ðə; ði][ˈbəndɪts][ænd; ənd] [θi:vz] ,
Suppress the bandits and thieves ,
压制 这 强盗 和 窃贼 ,

剿除寇贼，

[tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] .
To report to His Majesty .
到 报告 到 他的 威严 .

以报陛下。”

[ˈru:i][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Rui was overjoyed .
瑞 曾是 欣喜若狂 .

睿大喜，

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [ɪn][ðeə(r)] [ˈɒnə(r)] .
A banquet was held in their honor .
一个 宴会 曾是 握住 在 他们的 荣誉 .

设宴待之。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [rɪ'pɔ:tɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ʃu:] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz][ɪn][ˈdaɪə(r)] [ni:d] [ɒv; əv] [ˈri:ɪn'fɔ:smənt] .
A messenger reported that the Shu army was in dire need of reinforcements .
一个 信使 据报道 那 这 舒 军队 曾是 在 可怕的 需要 的 增援部队 .

人报蜀兵寇急。

[ˈru:i] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ˈsaɪmə][ʃi:][tu:; tə] [li:d] [æn; ən] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Rui then ordered Sima Yi to lead an army to defend against the enemy .
瑞 然后 订购 西玛 易 到 带领 一个 军队 到 保卫 反对 这 敌人 .

睿即命司马懿出师御敌，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈpɜ:sənəli] [ˈesko:tɪd] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [ˈkæɪɪdʒ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
The emperor personally escorted the imperial carriage out of the city .
这 皇帝 亲自 护送 这 帝国 运输 出去 的 这 城市 .

亲排銮驾送出城外。

[ʃi:] [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm][ðə; ði][weɪ] [ˈempərəɪz] [ˈsɜ:vɪs] .
Yi resigned from the Wei emperor's service .
易 辞职 从 这 魏 皇帝的 服务 .

懿辞了魏主，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] ,
Heading straight to Chang'an ,
标题 直的 到 长安 ,

径到长安，

[ðə; ði] [ˈveəriəs] [gru:ps] [ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkɒnfərəns]
The various groups of people at the conference
这 各种各样的 团体 的 人们 在 这 会议

大会诸路人马，

[ðeɪ] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] [ʃu:] [ˈɑ:mi] .
They devised a plan to defeat the Shu army .
他们 设计 一个 计划 到 击败 这 舒 军队 .

计议破蜀兵之策。

[ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] [sed] :
Zhang He said :
张 他 说 :

张郃曰：

" [ai][ei 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [li:d] [æn; ən] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [dɪ'fend] [jɒŋ] . "

" **I am willing to lead an army to defend Yong** . "

" 我 是 愿意的 到 带领 一个 军队 到 保卫 永 . "

“吾愿引一军去守雍、

[,em i: 'aɪ]

Mei

梅

郾，

[tu:; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] [ʃu:] [tru:ps] .

To resist the Shu troops .

到 抵抗 这 舒 军队 .

以拒蜀兵。”

[ji:] [sed] :

Yi said :

易 说 :

懿曰：

" ['aʊə(r)] ['væŋɡɑ:d] ['kænɒt] ['sɪŋ(ə)l] - ['hændɪdli] [wɪð'stænd] ['dʒu:geɪ] [li'æŋz] ['fɔ:sɪz] . "

" **Our vanguard cannot single - handedly withstand Zhuge Liang's forces** . "

" 我们的 先锋 不能 单身的 - 轻而易举 经受 诸葛亮 梁氏 力量 . "

“吾前军不能独当孔明之众，

[ðen] [ðeɪ] [dɪ'vaɪdɪd][ðeə(r)] ['fɔ:sɪz] ['ɪntu:] [frʌnt] [ænd; ɐnd][rɪə(r)] .

Then they divided their forces into front and rear .

然后 他们 分割 他们的 力量 进入 正面 和 后部 .

而又分兵为前后，

[ɪts] [nɒt][ə; eɪ][ʃʊə(r)] [θɪŋ] .

It's not a sure thing .

它是 不是 一个 当然 事物 .

非胜算也。

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi]['betə(r)][tu:; tə] [li:v] [tru:ps] [tu:; tə] [dɪ'fend] - .

It would be better to leave troops to defend Shanggui .

它 会 是 更好的 到 离开 军队 到 保卫 - .

不如留兵守上邽，

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] [tru:ps] [went] [tu:; tə] [tʃɪ'ʃæn] .

The rest of the troops went to Qishan .

这 休息 的 这 军队 去 到 岐山 .

余众悉往祁山。

[wɪl] - [bi:; bi][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] ?

Will Gongken be the vanguard ?

将要 - 是 这 先锋 ?

公肯为先锋否？ ”

[hi:; hi][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ɐnd] [sed] :

He was overjoyed and said :

他 曾是 欣喜若狂 和 说 :

郤大喜曰：

" [ai][hæv; həv] ['ɔ:lweɪz] ['tʃerɪft] ['lɔɪəlti] [ænd; ɐnd] ['raɪtʃəsnəs] . "

" **I have always cherished loyalty and righteousness** . "

" 我 有 总是 珍爱 忠诚 和 义 . "

“吾素怀忠义，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [sɜ:v] [maɪ] ['kʌntri] [wɪð] [ɔ:l][maɪ] [hɑ:t] .

I wish to serve my country with all my heart .

我 希望 到 服务 我的 国家 和 全部 我的 心 .

欲尽心报国，

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪtɪ] [aɪ] ['hævnt] [met] [ə; eɪ] [tru:] [frend] ；
It's a pity I haven't met a true friend ；
它是 一个 遗憾 我 还没有 遇见 一个 真的 朋友 ；

惜未遇知己；

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] - ['dʒen(ə)rəl][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə] [ɪn'trʌst] [ju;; jʊ] [wɪð] [sʌt] [æn; ən] [ɪm'pɔ:t(ə)nt]
Now that the Governor - General is willing to entrust you with such an important
现在 那 这 州长 - 一般的 是 愿意的 到 委托 你 和 这样的 一个 重要的
[tɑ:sk] ,
task ,
任务 ；

今都督肯委重任，

[aɪ] [wʊd] ['glædli] [daɪ][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['deθs] ！
I would gladly die a thousand deaths ！
我 会 乐意 死 一个 千 死亡人数 ！

虽万死不辞！ ”

['ðeəfɔ:(r)] , ['saɪmə][ji:] [ə'pɔɪntɪd] [ʒɑ:ŋ] [hi;; hi][æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] .
Therefore , Sima Yi appointed Zhang He as the vanguard .
所以 ， 西玛 易 任命 张 他 作为 这 先锋 。

于是司马懿令张郃为先锋，

[ðə; ði] ['gʌvərnərz] ['ɑ:mi] .
The governor's army .
这 州长的 军队 。

总督大军。

[hi;; hi][ɔ:lsəʊ] [ɔ:dəd] [gwʊʊ][hwaɪ][tu;; tə] [ɡɑ:d] [ðə; ði] ['pri:fektʃə(r)] [ɒv; əv] [lɔŋksi] .
He also ordered Guo Huai to guard the prefectures of Longxi .
他 还 订购 郭 怀 到 警卫 这 县 的 龙溪 。

又令郭淮守陇西诸郡，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['dʒenərəlz] [i:tʃ] [went] [ðeə(r)] [əʊn] [wei] .
The remaining generals each went their own way .
这 其余的 将军们 每个 去 他们的 自己的 方式 。

其余众将各分道而进。

[ðə; ði] ['fɔ:wəd] [skaʊts] [rɪ'pɔ:tɪd] ；
The forward scouts reported ；
这 向前 侦察兵 据报道 ；

前军哨马报说：

[kɒŋ'mɪŋ] [led][hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [tə'wɔ:d] [tʃɪ'ʃæn] .
Kongming led his army toward Qishan .
孔明 引领 他的 军队 朝向 岐山 。

孔明率大军望祁山进发，

['væŋɡɑ:d] [wæn] [pɪŋ] ,
Vanguard Wang Ping ,
先锋 王 平 ；

前部先锋王平、

[ʒɑ:ŋ] [ji:] ,
Zhang Yi ,
张 易 ；

张嶷，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [aʊt][ɒv; əv] [tʃenkæŋ] .
They went straight out of Chencang .
他们 去 直的 出去 的 陈仓 。

径出陈仓，

[ˈpɑːsɪŋ] [θruː] [dʒiːˈæŋ][zeɪ] ,
Passing through Jian Ge ,
通过 通过 建 葛 ,

过剑阁，

[aɪ ˈtiː] [ˈkɒmz] [frɒm; frəm] - [ˈlʊkɪŋ] [təˈwɔːdz] - .
It comes from Sanguan looking towards Xiegu .
它 来 从 - 寻找 向 - .

由散关望斜谷而来。

[ˈsaɪmə][jiː] [sed] [tuː; tə] [ʒɑːŋ] [hiː; hi] :
Sima Yi said to Zhang He :
西玛 易 说 到 张 他 :

司马懿谓张郃曰：

" [naʊ] [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [hæz; həz] [meɪd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ədˈvɑːns] . "
Now Zhuge Liang has made a great advance . "
" 现在 诸葛亮 梁 有 制成 一个 伟大的 进步 . "

“今孔明长驱大进，

[ðə; ði] [wiːt] [ɪn] [lɒŋksi] [wɪl] [ˈfʊəli; ˈɔːli][biː; bi] [ˈhɑːvistɪd] .
The wheat in Longxi will surely be harvested .
这 小麦 在 龙溪 将要 一定 是 收获 .

必将割陇西小麦，

[tuː; tə] [səˈplaɪ] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [wɪð] [prəˈvɪz(ə)nz] .
To supply the army with provisions .
到 供应 这 军队 和 条款 .

以资军粮。

[juː; jʊ] [meɪ] [set] [ʌp][kæmp][ænd; ənd] [dɪˈfend] [tʃɪˈʃæn] .
You may set up camp and defend Qishan .
你 可能 放 向上 营 和 保卫 岐山 .

汝可结营守祁山，

[aɪ][ænd; ənd][ɡwoʊ][hwaɪ] [tuə] [ðə; ði] [ˈveəriəs] [ˈpriːfektə(r)] [ɒv; əv] [tiːænʃuːi] .
I and Guo Huai toured the various prefectures of Tianshui .
我 和 郭 怀 巡回演出 这 各种各样的 县 的 天水 .

吾与郭淮巡略天水诸郡，

[tuː; tə] [priˈvent] [ðə; ði] [juː] [truːps] [frɒm; frəm] [ˈhɑːvɪstɪŋ] [ðə; ði] [wiːt] .
To prevent the Shu troops from harvesting the wheat .
到 防止 这 舒 军队 从 收割 这 小麦 .

以防蜀兵割麦。”

[hiː; hi] - ,
He Lingnuo ,
他 - ,

郃领诺，

[hiː; hi] [ðen] [led] - , - [truːps] [tuː; tə] [ɡɑːd] [tʃɪˈʃæn] .
He then led 40 , 000 troops to guard Qishan .
他 然后 引领 - , - 军队 到 警卫 岐山 .

遂引四万兵守祁山。

[jiː][led][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [təˈwɔːd] [lɒŋksi] .
Yi led his army toward Longxi .
易 引领 他的 军队 朝向 龙溪 .

懿引大军望陇西而去。

 [ˈmiːnwaɪl] , [wen] [ˈdʒuːgeɪ] [lɪˈæŋz] [ˈɑːmi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [tʃɪˈʃæn] ,
Meanwhile , when Zhuge Liang's army arrived at Qishan ,
同时 , 什么时候 诸葛亮 梁氏 军队 到达的 在 岐山 ,

却说孔明兵至祁山，

[ˈkæmpsɑɪt] [ˈsetʌp] [kəmˈpli:t] .
Campsite setup complete .
营地 设置 完全的 .

安营已毕，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [wei] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [prɪˈpeəd] [æt; ət][ðə; ði] [wei] [ˈrɪvə(r)] ,
Seeing that Wei troops were prepared at the Wei River ,
看到 那 魏 军队 是 准备 在 这 魏 河 ,

见渭滨有魏军提备，

[hi:; hi] [ðen] [əˈdrest] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] , [ˈseɪɪŋ] :
He then addressed his generals , saying :
他 然后 已解决 他的 将军们 , 说 :

乃谓诸将曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][ˈsaɪmə][ˈji:] . "
" This must be Sima Yi . "
" 这 必须 是 西玛 易 . "

“此必是司马懿也。

[ðə; ði][kæmp][ɪz] [ˈkʌrəntli] [ʃɔ:t] [ɒv; əv] [fu:d] .
The camp is currently short of food .
这 营 是 现在 短的 的 食物 .

即今营中乏粮，

[hi:; hi] [rɪˈpi:tɪdli] [sent] [ˈpi:p(ə)l] [tu:; tə] [ɜ:dʒ] [li:][jæn] [tu:; tə] [ˈtrænsˌpɔ:t] [raɪs] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [dɪˈmɑ:nd] .
He repeatedly sent people to urge Li Yan to transport rice to meet the demand .
他 反复 发送 人们 到 敦促 李 严 到 运输 米 到 见面 这 要求 .

屡遣人催并李严运米应付，

[bʌt; bət][,aɪ ˈti:][dʒʌst][ˈdɪd(ə)nt] [əˈraɪv] .
But it just didn't arrive .
但 它 只是 没有 到达 .

却只是不到。

[aɪ][ɪkˈspekt][ðə; ði] [wi:t] [ɒn][ðə; ði] [rɪdʒ] [tu:; tə] [ˈraɪpən] .
I expect the wheat on the ridge to ripen .
我 预计 这 小麦 在 这 岭 到 熟 .

吾料陇上麦熟，

[wi:; wi][kæn; kən] [ˈsi:kɹətli] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə] [kʌt] [ðem; ðəm] [ɒf] .
We can secretly lead troops to cut them off .
我们 能 偷偷 带领 军队 到 切 他们 离开 .

可密引兵割之。”

[səʊ] [wæŋ] [pɪŋ] [wɒz; wəz] [left] [bɪˈhaɪnd] .
So Wang Ping was left behind .
所以 王 平 曾是 左边 在后面 .

于是留王平、

[ʒɑ:ŋ] [ˈji:] ,
Zhang Yi ,
张 易 ,

张嶷、

[wu:][bæn]
Wu Ban
吴 禁止

吴班、

[wu:][ˈji:][ænd; ənd][hɪz; ɪz][fɔ:(r)][ˈdʒenərəlz] [ˈgɑ:dɪd] [tɪˈʃæn] [kæmp] .
Wu Yi and his four generals guarded Qishan Camp .
吴 易 和 他的 四 将军们 守卫 岐山 营 .

吴懿四将守祁山营，

[kɒŋ'mɪŋ] [hɪm'self] [kwəʊtɪd] [dʒi:'æŋ] [weɪ] ,
Kongming himself quoted Jiang Wei ,
孔明 他自己 引 江 魏 ,

孔明自引姜维、

[weɪ] [jæn] [ænd; ənd] [ˈlðə(r)] ['dʒenərəlz] ,
Wei Yan and other generals ,
魏 严 和 其他 将军们 ,

魏延等诸将，

[ˈhedɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [breɪzd] [fu:d] ['sɪti] .
Heading to the braised food city .
标题 到 这 炖 食物 城市 .

前到卤城。

[ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv] [lu:tʃɛŋ] [wɒz; wəz] [wel] [ə'weə(r)] [ɒv; əv] ['dʒu:geɪ] [liɑ:ŋ] .
The prefect of Lucheng was well aware of Zhuge Liang .
这 长官 的 鹿城 曾是 出色地 意识到的 的 诸葛亮 梁 .

卤城太守素知孔明，

[ðeɪ] ['heɪstɪli] [əʊpənd] [ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [ænd; ənd] [sə'rendəd] .
They hastily opened the city gates and surrendered .
他们 草草 打开 这 城市 大门 和 投降 .

慌忙开城出降。

[ˈɑ:ftə(r)] [kɒŋ'mɪŋ] ['fɪnɪʃt] ['kʌmfətiŋ] [hɪm] ,
After Kongming finished comforting him ,
后 孔明 完成的 令人感到安慰 他 ,

孔明抚慰毕，

['kwɛstʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

[weə(r)] [ɪz] [ðə; ði] [wi:t] [raɪp] [naʊ] ?
Where is the wheat ripe now ?
在哪里 是 这 小麦 成熟 现在 ?

“此时何处麦熟？”

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [rɪ'pɔ:tɪd] :
The governor reported :
这 州长 据报道 :

太守告曰：

" [ðə; ði] [wi:t] [ɒŋ] [ðə; ði] - [pleɪn] [ɪz] [raɪp] . "
" **The wheat on the Longshang Plain is ripe** . "
" 这 小麦 在 这 - 清楚的 是 成熟 : "

“陇上麦已熟。”

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] [kept] [ʒɑ:ŋ] [ji:] ,
Kongming then kept Zhang Yi ,
孔明 然后 保留 张 易 ,

孔明乃留张翼、

[mɑ:] [dʒɒŋ] ['gɑ:dɪd] [lu:tʃɛŋ] .
Ma Zhong guarded Lucheng .
马 钟 守卫 鹿城 .

马忠守卤城，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] ['dʒenərəlz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [tə'wɔ:d] - .
He led his generals and the three armies toward Longshang .
他 引领 他的 将军们 和 这 三 军队 朝向 - .

自引诸将并三军望陇上而来。

[ðə; ði] [frʌnt] - [laɪn] [tru:ps] [rɪ'pɔ:tɪd] :
The front - line troops reported :
这 正面 - 线 军队 据报道 :

前军回报说:

" [saɪmə][ji:][hæz; həz][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [hɪə(r)] . "
" **Sima Yi has led his troops here .** "
" 西玛 易 有 引领 他的 军队 这里 . "

“司马懿引兵在此。”

[kɒŋ'mɪŋ] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sə'praɪz] :
Kongming exclaimed in surprise :
孔明 惊呼 在 惊喜 :

孔明惊曰:

" [ðɪs] [mæn] [nju:] [aɪ][wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə] ['hɑ:vɪst] [wi:t] ! "
" **This man knew I was coming to harvest wheat !** "
" 这 男人 知道 我 曾是 未来 到 收成 小麦 ! "

“此人预知吾来割麦也！”

[ðæt] [ɪz] , ['beɪðɪŋ] [ænd; ənd] ['tʃeɪndʒɪŋ] [kləʊðz] .
That is , bathing and changing clothes .
那 是 , 洗澡 和 变化 衣服 .

即沐浴更衣，

[ðeɪ] [pʊʃt] ['əʊvə(r)] [θri:] [fɔ:(r)] - [wi:ld] ['vi:ək(ə)lz] .
They pushed over three four - wheeled vehicles .
他们 推动 超过 三 四 - 带轮子的 车辆 .

推过一般三辆四轮车来，

[ðə; ði] ['kæərɪdʒ] [mʌst; məst][bi:; bi] ['dekəreɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] .
The carriage must be decorated in the same way .
这 运输 必须 是 装饰 在 这 相同的 方式 .

车上皆要一样妆饰。

[ðɪs] ['tʃæriət] [wɒz; wəz] [bɪlt] [ɪn] [əd'vɑ:ns] [baɪ][dʒu:geɪ] [liɑ:ŋ] [ɪn] [ʃu:] .
This chariot was built in advance by Zhuge Liang in Shu .
这 战车 曾是 建造 在 进步 经过 诸葛亮 梁 在 舒 .

此车乃孔明在蜀中预先造下的。

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:dəd] [dʒi:'æŋ] [wei][tu:; tə] [li:d] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz][tu:; tə] ['esko:t] [ðə; ði]
He immediately ordered Jiang Wei to lead a thousand soldiers to escort the
他 立即地 订购 江 魏 到 带领 一个 千 士兵 到 护送 这

['tʃæriət] .
chariot .
战车 .

当下令姜维引一千军护车，

[faɪv] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] [bi:t] [drʌmz] .
Five hundred soldiers beat drums .
五 百 士兵 打 鼓 .

五百军擂鼓，

[ðeɪ] [leɪ] ['prɒstreɪt] [bɪ'hænd] - ;
They lay prostrate behind Shanggui ;
他们 躺 前列腺 在后面 - ;

伏在上邳之后；

[mɑ:] [daɪ] [ɪz][ɒn][ðə; ði] [left] .
Ma Dai is on the left .
马 戴 是 在 这 左边 .

马岱在左，

[wei] [jæn][ɪz][ɒn][ðə; ði] [rait] .
Wei Yan is on the right .
魏 严 是 在 这 正确的 .

魏延在右，

[i:tʃ] [ˈɔ:lsoʊ][led][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz][tu:; tə] [ˈeskɔ:t] [ðə; ði] [ˈtʃæriət] .
Each also led a thousand soldiers to escort the chariot .
每个 还 引领 一个 千 士兵 到 护送 这 战车 .

亦各引一千军护车，

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz] [bi:t] [ðə; ði] [drʌmz] .
Five hundred soldiers beat the drums .
五 百 士兵 打 这 鼓 .

五百军擂鼓。

[i:tʃ] [kɑ:(r)] ,
Each car ,
每个 车 ,

每一辆车，

[ju:z] - [ˈpi:p(ə)l] ,
Use 24 people ,
使用 - 人们 ,

用二十四人，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blæk] [rəʊb][ænd; ənd] [ˈbeəfʊt] ,
Wearing a black robe and barefoot ,
穿着 一个 黑色的 长袍 和 赤脚 ,

皂衣跣足，

[wið] [diˈfeɪv(ə)ld] [heə(r)][ænd; ənd] [ˈwi:ldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:d] ,
With disheveled hair and wielding a sword ,
和 蓬头垢面 头发 和 挥舞 一个 剑 ,

披发仗剑，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈsev(ə)n] - [stɑ:(r)][ˈbænə(r)] ,
Holding a seven - star banner ,
保持 一个 七 - 星星 横幅 ,

手执七星皂旛，

[pʊʃ] [ðə; ði] [kɑ:t] [frɒm; frəm] [left] [tu:; tə] [rait] .
Push the cart from left to right .
推 这 大车 从 左边 到 正确的 .

在左右推车。

[ðə; ði] [θri:] [wɜ:(r); wə(r)] [i:tʃ] [ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ][plæn] .
The three were each given a plan .
这 三 是 每个 给定 一个 计划 .

三人各受计，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [ænd; ənd] [pʊʃt] [ðə; ði] [kɑ:t] [əˈweɪ] .
They led their troops and pushed the cart away .
他们 引领 他们的 军队 和 推动 这 大车 离开 .

引兵推车而去。

[kɒŋˈmɪŋ] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ɔ:l] - , - [ˈsəʊldʒəz][tu:; tə] [ˈkæri] [ˈsɪkəlz] .
Kongming then ordered all 30 , 000 soldiers to carry sickles .
孔明 然后 订购 全部 - , - 士兵 到 携带 镰刀 .

孔明又令三万军皆执镰刀、

[ˈkæriŋ] [rəʊp] ,
Carrying rope ,
携带 绳索 ,

驮绳，

[ˈsɜːvɪŋ] [ðə; ði] [wi:t] [ˈhɑːvɪst] .
Serving the wheat harvest .
服务 这 小麦 收成 .

伺候割麦。

[haʊˈevə(r)] , [ðeɪ] [sɪˈlektɪd] [ˈtwenti] - [fɔː(r)] [strɒŋ] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)] [men] .
However, they selected twenty - four strong and capable men .
然而 , 他们 已选 二十 - 四 强的 和 有能力的 男人 .

却选二十四个精壮之士，

[i:tʃ] [wɔː(r)][ə; eɪ] [blæk] [rəʊb] .
Each wore a black robe .
每个 穿着 一个 黑色的 长袍 .

各穿皂衣，

[wɪð] [dɪˈfeɪv(ə)ld] [heə(r)][ænd; ənd][beə(r)] [fi:t] ,
With disheveled hair and bare feet ,
和 蓬头垢面 头发 和 裸 脚 ,

披发跣足，

[ˈsɔːdzmən] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði][fɔː(r)] - [wiːld] [ˈviːəkl] .
Swordsmen surrounded the four - wheeled vehicle .
剑士 包围 这 四 - 带轮子的 车辆 .

仗剑簇拥四轮车，

[tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [kɑːt] - [ˈpʊʃɪŋ] [ˈmesɪndʒə(r)] .
To be a cart - pushing messenger .
到 是 一个 大车 - 推动 信使 .

为推车使者。

[ˈɔːdə(r)][gwɑːn] [ʃɪŋ] [tuː; tə][stɒp] [ˈmeɪkɪŋ] [ðə; ði] [əˈpiərəns] [pʊ; əv] - .
Order Guan Xing to stop making the appearance of Tianpeng .
命令 关 邢 到 停止 制作 这 外貌 的 - .

令关兴结束做天蓬模样，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈsev(ə)n] - [stɑː(r)] [blæk] [ˈbænə(r)]
Holding a seven - star black banner
保持 一个 七 - 星星 黑色的 横幅

手执七星皂幡，

[wɔːk] [ɪn] [frʌnt] [pʊ; əv][ðə; ði][kɑː(r)] .
Walk in front of the car .
走 在 正面 的 这 车 .

步行于车前。

[kɒŋˈmɪŋ] [sæt] [ˈʌpraɪt] [əˈbʌv] ,
Kongming sat upright above ,
孔明 卫星 直立 多于 ,

孔明端坐于上，

[ðeɪ] [keɪm] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] [weɪ] [kæmp] .
They came towards the Wei camp .
他们 来了 向 这 魏 营 .

望魏营而来。

[ðə; ði] [skaʊts] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːmd] [əˈpʊn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] .
The scouts were greatly alarmed upon seeing this .
这 侦察兵 是 非常 惊慌 之上 看到 这 .

哨探军见之大惊，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [ɪf] [ɪts] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][ɔː(r)][ə; eɪ] [ɡəʊst] .
I don't know if it's a person or a ghost .
我 不 知道 如果它是 一个 人 或者 一个 鬼 .

不知是人是鬼，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ɪn'fɔːmd] ['saɪmə][jiː] .
He immediately informed Sima Yi .
他 立即地 知情的 西玛 易 :

火速报知司马懿。

[jiː] [hɪm'self] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp][tuː; tə] [ɪn'spekt] [,aɪ 'tiː] .
Yi himself went out of the camp to inspect it .
易 他自己 去 出去 的 这 营 到 检查 它 :

懿自出营视之，

[kɒŋ'mɪŋ] [wɒz; wəz] [siːn] ['weəriŋ] [ə; eɪ] ['heəpɪn] , [kraʊn] , [ænd; ənd] [kreɪn] [kləʊk] .
Kongming was seen wearing a hairpin , crown , and crane cloak .
孔明 曾是 已见 穿着 一个 簪 , 王冠 , 和 起重机 披风 :

只见孔明簪冠鹤氅，

['kræŋkɪŋ] [ə; eɪ] ['feðə(r)] [fæn] ,
Cranking a feather fan ,
启动 一个 羽毛 扇子 ,

手摇羽扇，

['sɪtɪŋ] [ˈʌpraɪt] [ɒn][ðə; ði][fɔː(r)] - [wiːld] ['viːəkl] ;
Sitting upright on the four - wheeled vehicle ;
坐着 直立 在 这 四 - 带轮子的 车辆 ;

端坐于四轮车上；

['twenti] - [fɔː(r)] ['piːp(ə)] [ɒn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt]
Twenty - four people on the left and right
二十 - 四 人们 在 这 左边 和 正确的

左右二十四人，

[wɪð] [dɪ'fɛv(ə)ld] [heə(r)][ænd; ənd] ['wiːldɪŋ] [ə; eɪ] [sɜːd] ;
With disheveled hair and wielding a sword ;
和 蓬头垢面 头发 和 挥舞 一个 剑 ;

披发仗剑；

[ðə; ði]['pɜːs(ə)n][ɪn] [frʌnt] ,
The person in front ,
这 人 在 正面 ,

前面一人，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [blæk] ['bænə(r)] ,
Holding a black banner ,
保持 一个 黑色的 横幅 ,

手执皂幡，

[,aɪ 'tiː] ['veɪgli] [rɪ'zemb(ə)lz] [ə; eɪ] [sə'lestiəl] ['biːɪŋ] .
It vaguely resembles a celestial being .
它 依稀 类似 一个 天体 存在 :

隐隐似天神一般。

[jiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

" [ðɪs] [ɪz][dʒuːgeɪ] [li'æŋz] ['duːɪŋ] [ə'gen] ! "
" This is Zhuge Liang's doing again ! "
" 这 是 诸葛亮 梁氏 正在做 再次 ! "

“这个又是孔明作怪也！ ”

[hiː; hi] [ðen] ['æləkertɪd; 'æləʊkertɪd] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [men][ænd; ənd] [geɪv] [ðə; ði]['ɔːdə(r)] :
He then allocated two thousand men and gave the order :
他 然后 分配 二 千 男人 和 给予 这 命令 :

遂拨二千人马分付曰：

" [juː; jʊ] [ɔːl] [mʌst; məst] [li:v] ['kwɪkli] . "
" You all must leave quickly . "

" 你 全部 必须 离开 迅速地 . "

“汝等疾去，

[kɑ:(r)] [ænd; ənd] ['pi:p(ə)]

Car and people
车 和 人们

连车带人，

[kætʃ] [ðem; ðəm] [ɔːl] !

Catch them all !
抓住 他们 全部 !

尽情都捉来！ ”

[wei] ['səʊldʒəz] [æk'septɪd] [ðə; ði] ['ɔːdə(r)] .

Wei soldiers accepted the order .
魏 士兵 公认 这 命令 .

魏兵领命，

[ðei] [tʃeɪst] [ɑːftə(r)] [i:tʃ] [ʌðə(r)] .

They chased after each other .
他们 追逐 后 每个 其他 .

一齐追赶。

[wen] [kɒŋ'mɪŋ] [sɔː] [ðə; ði] [wei] [tru:ps] [ə'prəʊtʃɪŋ] ,

When Kongming saw the Wei troops approaching ,
什么时候 孔明 锯 这 魏 军队 接近 ,

孔明见魏兵赶来，

[ðen] [ti:tʃ] [ðə; ði] [kɑ:(r)] [tuː; tə] [tɜ:n] [bæk] .

Then teach the car to turn back .
然后 教 这 车 到 转动 后退 .

便教回车，

[ðei] [kʊd; kəd] [biː; bi] [si:n] ['sləʊli] ['meɪkɪŋ] [ðeə(r)] [wei] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [ʃuː] [kæmp] .

They could be seen slowly making their way towards the Shu camp .
他们 可以 是 已见 缓慢地 制作 他们的 方式 向 这 舒 营 .

遥望蜀营缓缓而行。

[ðə; ði] [wei] ['səʊldʒəz] [ɔːl] [spɜːd] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd] [geɪv] [tʃeɪs] .

The Wei soldiers all spurred their horses and gave chase .
这 魏 士兵 全部 受到刺激 他们的 马匹 和 给予 追赶 .

魏兵皆骤马追赶，

[ə; eɪ] ['tʃɪli] [wɪnd] [wɒz; wəz] ['bləʊɪŋ] .

A chilly wind was blowing .
一个 寒冷 风 曾是 吹 .

但见阴风习习，

[ə; eɪ] [kəʊld] [fɒg] [hʌŋ] [ɪn] [ðə; ði] [eə(r)] .

A cold fog hung in the air .
一个 寒冷的 多雾路段 悬挂 在 这 空气 .

冷雾漫漫。

[aɪ] [traɪd] [maɪ] [best] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] .

I tried my best to catch up .
我 尝试 我的 最好的 到 抓住 向上 .

尽力赶了一程，

[ɪts] [ɪm'pɒsəb(ə)] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] .

It's impossible to catch up .
它是 不可能的 到 抓住 向上 .

追之不上。

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [səˈpraɪzd] .
Everyone was greatly surprised .
每个人 曾是 非常 惊讶 .

各人大惊，

[ˌdiːˈjuː] [ˈreɪn] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [sed] :
Du reined in his horse and said :
杜 勒住 在 他的 马 和 说 :

都勒住马言曰：

" [ˈstreɪndʒnəs] !
" **strangeness** !
" 奇怪 !

“奇怪！”

[wiː; wi] [ˈhʌrɪdli] [ˈtræv(ə)ld] [ˈθɜːti] [liː] .
We hurriedly traveled thirty li .
我们 匆匆 旅行 三十 里 .

我等急急赶了三十里，

[ɔːl] [ai] [sɔː] [əˈhed] [wɒz; wəz] . . .
All I saw ahead was . . .
全部 我 锯 前方 曾是 . . .

只见在前，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] ,
Unable to catch up ,
无法 到 抓住 向上 ,

追之不上，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [truːps] [dɪd] [nɒt] [kʌm] .
Kongming saw that the troops did not come .
孔明 锯 那 这 军队 做过 不是 来 .

孔明见兵不来，

[ðen] [hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [kɑːt] [tuː; tə] [biː; bi] [brɔːt] [ˈəʊvə(r)] .
Then he ordered the cart to be brought over .
然后 他 订购 这 大车 到 是 带来 超过 .

又令推车过来，

[ðeɪ] [ˈrestɪd] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] [weɪ] [ˈsəʊldʒəz] .
They rested towards the Wei soldiers .
他们 休息 向 这 魏 士兵 .

朝着魏兵歇下。

[weɪ] [ˈsəʊldʒəz] [ˈhezɪteɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Wei soldiers hesitated for a long time .
魏 士兵 犹豫了一下 为了 一个 长的 时间 .

魏兵犹豫良久，

[ðeɪ] [sent] [ˈhɔːsɪz] [tuː; tə] [tʃeɪs] [ˈɑːftə(r)] [ðem; ðəm] .
They sent horses to chase after them .
他们 发送 马匹 到 追赶 后 他们 .

又放马赶来。

[kɒŋˈmɪŋ] [tɜːnd] [ðə; ði] [ˈtʃæriət] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [ˈsləʊli] [draʊv] [ɒn] .
Kongming turned the chariot around and slowly drove on .
孔明 转向 这 战车 大约 和 缓慢地 驾驶 在 .

孔明复回车慢慢而行。

[ðə; ði] [wei] ['səʊldʒəz] [tʃeɪst] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'hʌðə(r)] ['twenti] [li:] .
The Wei soldiers chased for another twenty li .
这 魏 士兵 追逐 为了 其他 二十 里 .
魏兵又赶了二十里，

[ɔ:l] [ai] [sɔ:] [ə'hed] [wɒz; wəz] . . .
All I saw ahead was . . .
全部 我 锯 前方 曾是 . . .
只见在前，

[ai] [mɪst] [aɪ 'ti:] .
I missed it .
我 错过 它 .
不曾赶上，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] ['mentəli] [tʃælɪndʒd] .
They were all mentally challenged .
他们 是 全部 精神上 挑战 .
尽皆痴呆。

[kɒŋ'mɪŋ] [tɔ:t] [ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] [tu:; tə] [tɜ:n] [ə'raʊnd] .
Kongming taught the carriage to turn around .
孔明 教授 这 运输 到 转动 大约 .
孔明教回过车，

[tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [wei] ['ɑ:mi] ,
Towards the Wei army ,
向 这 魏 军队 ,
朝着魏军，

[ðə; ði] [kɑ:t] [ɪz] ['mu:vɪŋ] ['bækwədʒ] .
The cart is moving backwards .
这 大车 是 移动 向后 .
推车倒行。

[ðə; ði] [wei] ['səʊldʒəz] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [gɪv] [tʃeɪs] [ə'gen] .
The Wei soldiers wanted to give chase again .
这 魏 士兵 通缉 到 给 追赶 再次 .
魏兵又欲追赶。

[l'eɪtə(r)] , ['saɪmə][ji:] [led] [æn; ən] ['ɑ:mi] [ðeə(r)] [hɪm'self] .
Later , Sima Yi led an army there himself .
之后 , 西玛 易 引领 一个 军队 那里 他自己 .
后面司马懿自引一军到，

[ðə; ði] ['ɔ:də(r)] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] :
The order was given :
这 命令 曾是 给定 :
传令曰：

" [kɒŋ'mɪŋ] [wɒz; wəz] [skɪld] [ɪn][ðə; ði] [eɪt] ['geɪts] [fɔ:'meɪ(ə)n] . "
" **Kongming was skilled in the Eight Gates Formation .** "
" 孔明 曾是 熟练 在 这 八 盖茨 形成 . "

“孔明善会八门遁甲，
[aɪ 'ti:][kæn; kən] [kə'mɑ:nd] [ðə; ði][sɪks] [dɪŋ] [ænd; ənd][sɪks]['dʒi:ə] [gɒdz] .
It can command the six Ding and six Jia gods .
它 能 命令 这 六 丁 和 六 贾 神 .
能驱六丁六甲之神。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] [ʃrɪŋkɪŋ] [ðə; ði] [ɜ:θ] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][sɪks]['dʒi:ə] ['hev(ə)nli] [bʊk] .
This is the method of shrinking the earth within the Six Jia Heavenly Book .
这 是 这 方法 的 收缩 这 地球 之内 这 六 贾 天上 书 .
此乃六甲天书内缩地之法也。

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [pə'sju:] [ðem; ðəm] .

The army should not pursue them .
这 军队 应该 不是 追求 他们 :

众军不可追之。”

[wen] [ðə; ði] [tru:ps] [tɜ:nd] [bæk] ,

When the troops turned back ,
什么时候 这 军队 转向 后退 ,

众军方勒马回时，

[ðə; ði][wɔ:(r)] [drʌmz] ['θʌndə] ['laʊdli] [frɒm; frəm][ðə; ði] [left] [flæŋk] .

The war drums thundered loudly from the left flank .
这 战争 鼓 雷鸣 高声 从 这 左边 侧翼 :

左势下战鼓大震，

[ə; eɪ] [tru:p] [ɒv; əv]['səʊldʒəz] [tʃɑ:dʒd] [ɪn] .

A troop of soldiers charged in .
一个 部队 的 士兵 带电 在 :

一彪军杀来。

[ji:] ['hʌrɪdli] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] [rɪ'zɪst] [ðem; ðəm] .

Yi hurriedly ordered his troops to resist them .
易 匆匆 订购 他的 军队 到 抵抗 他们 :

懿急令兵拒之，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['twenti] - [fɔ:(r)] ['səʊldʒəz][ɪn][ðə; ði] [ʃu:] ['ɑ:mi] .

There were twenty - four soldiers in the Shu army .
那里 是 二十 - 四 士兵 在 这 舒 军队 :

只见蜀兵队里二十四人，

[wɪð] [dɪ'fɛv(ə)ld] [heə(r)][ænd; ənd] ['wi:ldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:d] ,

With disheveled hair and wielding a sword ,
和 蓬头垢面 头发 和 挥舞 一个 剑 ,

披发仗剑，

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [blæk] [rəʊb][ænd; ənd] ['beəfʊt] ,

Wearing a black robe and barefoot ,
穿着 一个 黑色的 长袍 和 赤脚 ,

皂衣跣足，

[ə; eɪ][fɔ:(r)] - [wi:ld] ['vi:əkl] [wɒz; wəz] [brɔ:t] [aʊt] ;

A four - wheeled vehicle was brought out ;
一个 四 - 带轮子的 车辆 曾是 带来 出去 ;

拥出一辆四轮车；

[kɒŋ'mɪŋ] [sæt] ['ʌpraɪt] [ɪn][ðə; ði] ['kærɪdʒ] .

Kongming sat upright in the carriage .
孔明 卫星 直立 在 这 运输 :

车上端坐孔明，

['heərɪŋ] , [kraʊn] , [ænd; ənd] [kreɪn] - ['feðə(r)] [kləʊk]

Hairpin , crown , and crane - feather cloak
簪 , 王冠 , 和 起重机 - 羽毛 披风

簪冠鹤氅，

[ə; eɪ][hænd] - [held] ['feðə(r)] [fæn] .

A hand - held feather fan .
一个 手 - 握住 羽毛 扇子 :

手摇羽扇。

[ji:][wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :

Yi was greatly surprised and said :
易 曾是 非常 惊讶 和 说 :

懿大惊曰：

" [kɒŋ'mɪŋ] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɪn] [ðæt] ['kærɪdʒ] [dʒʌst] [naʊ] . "
" **Kongming was sitting in that carriage just now .** "
" 孔明 曾是 坐着 在 那 运输 只是 现在 . "

“方才那个车上坐着孔明，

[ðeɪ] ['træv(ə)ld] ['fɪftɪ] [li:] .
They traveled fifty li .
他们 旅行 五十 李 .

赶了五十里，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] ;
Unable to catch up ;
无法 到 抓住 向上 ;

追之不上；

[waɪ] [ɪz] [kɒŋ'mɪŋ] [hɪə(r)] [ə'gen] ?
Why is Kongming here again ?
为什么 是 孔明 这里 再次 ?

如何这里又有孔明？

[haʊ] [streɪndʒ] !
How strange !
如何 奇怪的 !

怪哉！

[haʊ] [streɪndʒ] !
How strange !
如何 奇怪的 !

怪哉！ ”

[bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[ðə; ðɪ][wɔː(r)] [drʌmz] ['saʊndɪd] [ə'gen] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [raɪt] [flæŋk] .
The war drums sounded again from the right flank .
这 战争 鼓 听起来 再次 从 这 正确的 侧翼 .

右势下战鼓又鸣，

[ə; eɪ] [truːp] [ɒv; əv]['səʊldʒəz] [tʃɑːdʒd] [ɪn] .
A troop of soldiers charged in .
一个 部队 的 士兵 带电 在 .

一彪军杀来，

[ə; eɪ] [kɒŋ'mɪŋ] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ][fɔː(r)] - [wiːld] [kɑːt] .
A Kongming was also sitting in the four - wheeled cart .
一个 孔明 曾是 还 坐着 在 这 四 - 带轮子的 大车 .

四轮车上亦坐着一个孔明，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] ['twenti] - [fɔː(r)] ['piːp(ə)l] [ɒn][ðə; ðɪ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
There were also twenty - four people on the left and right .
那里 是 还 二十 - 四 人们 在 这 左边 和 正确的 .

左右亦有二十四人，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [blæk] [rəʊb][ænd; ənd] ['beəfʊt] ,
Wearing a black robe and barefoot ,
穿着 一个 黑色的 长袍 和 赤脚 ,

皂衣跣足，

[wɪð] [dɪ'fɛv(ə)ld] [heə(r)][ænd; ənd] ['wiːldɪŋ] [ə; eɪ] [sɜːd] ,
With disheveled hair and wielding a sword ,
和 蓬头垢面 头发 和 挥舞 一个 剑 ,

披发仗剑，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn][ə; eɪ][kɑ:(r)] .

They arrived in a car .
他们 到达的 在 一个 车 .

拥车而来。

[ʃi:][wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'spɪʃəs] .

Yi was greatly suspicious .
易 曾是 非常 可疑的 .

懿心中大疑，

['lʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət][ðə; ði]['dʒenərəlz] , [ðeɪ] [sed] :

Looking back at the generals , they said :
寻找 后退 在 这 将军们 , 他们 说 :

回顾诸将曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ][dɪ'vaɪn] ['wepən] ! "

" This must be a divine weapon ! "
" 这 必须 是 一个 神圣的 武器 ! "

“此必神兵也！ ”

[ðə; ði]['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [θrəʊn] ['ɪntu:] ['keɪɒs] .

The soldiers were thrown into chaos .
这 士兵 是 抛掷 进入 混乱 .

众军心下大乱，

['deəriŋ] [nɒt][tu:; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)]

Daring not to engage in battle
大胆 不是 到 从事 在 战斗

不敢交战，

[ðeɪ] [went][ðeə(r)] ['seprət] [weɪz] .

They went their separate ways .
他们 去 他们的 分离 方式 .

各自奔走。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɒn][ðeə(r)] [wei] ,

As they were on their way ,
作为 他们 是 在 他们的 方式 ,

正行之际，

['sʌd(ə)nli] [ðə; ði] [drʌmz] ['θʌndə] .

Suddenly the drums thundered .
突然 这 鼓 雷鸣 .

忽然鼓声大震，

[ə'hʌðə(r)] [tru:p] [ɒv; əv]['səʊldʒəz] [ə'raɪvd] :

Another troop of soldiers arrived :
其他 部队 的 士兵 到达的 :

又一彪军杀来：

[ə; eɪ][fɔ:(r)] - [wi:ld] ['vi:əkl] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [li:d] .

A four - wheeled vehicle was in the lead .
一个 四 - 带轮子的 车辆 曾是 在 这 带领 .

当先一辆四轮车，

[kɒŋ'mɪŋ] [sæt] ['ʌpraɪt] [ə'bʌv] ,

Kongming sat upright above ,
孔明 卫星 直立 多于 ,

孔明端坐于上，

[ðə; ði][kɑ:t] - ['pʊʃɪŋ] ['mesndʒər] , ['pʊʃɪŋ] [frɒm; frəm] [left][tu:; tə] [raɪt] [ænd; ənd] [frʌnt] [tu:; tə] [bæk] .

The cart - pushing messengers , pushing from left to right and front to back .
这 大车 - 推动 信使 , 推动 从 左边 到 正确的 和 正面 到 后退 .

左右前后推车使者，

[seɪm] [æz; əz] [bɪ'fɔ:(r)] .
Same as before .
相同的 作为 前 .

同前一般。

[ðə; ði] [weɪ] ['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['terɪfaɪd] .
The Wei soldiers were all terrified .
这 魏 士兵 是 全部 恐惧 .

魏兵无不骇然。

['saɪmə][ji:]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] ['weðə(r)] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][ɔ:(r)][ə; eɪ] [gəʊst] .
Sima Yi didn't know whether it was a man or a ghost .
西玛 易 没有 知道 无论 它 曾是 一个 男人 或者 一个 鬼 .

司马懿不知是人是鬼，

[ænd; ənd] [hu:] [nəʊz] [haʊ] ['meni] [ʃu:] ['səʊldʒəz] . . .
And who knows how many Shu soldiers . . .
和 WHO 知道 如何 许多 舒 士兵 . . .

又不知多少蜀兵，

[ɪk'stri:mli] ['fraɪt(ə)nd]
Extremely frightened
极其 害怕

十分惊惧，

[ðeɪ] ['heɪstɪli] [led][ðeə(r)] [tru:ps] ['ɪntu:] - .
They hastily led their troops into Shanggui .
他们 草草 引领 他们的 军队 进入 - .

急急引兵奔入上邽，

[hi:; hi] [steɪd] [ɪn'dɔ:z] [ænd; ənd]['dɪd(ə)nt][gəʊ] [aʊt] .
He stayed indoors and didn't go out .
他 入住 室内 和 没有 去 出去 .

闭门不出。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [kɒŋ'mɪŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'reɪdɪ] ['ɔ:dəd] - , - [eɪ'li:t; r'li:t] [tru:ps] [tu:; tə] ['hɑ:vɪst] [ɔ:l]
At this time , Kongming had already ordered 30 , 000 elite troops to harvest all
在 这 时间 , 孔明 有 已经 订购 - , - 精英 军队 到 收成 全部

[ðə; ði] [wi:t] [ɒn] - .
the wheat on Longshang .
这 小麦 在 - .

此时孔明早令三万精兵将陇上小麦割尽，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [træns'pɔ:tid] [tu:; tə][ðə; ði] ['breɪzɪŋ] ['mɑ:kɪt] [fɔ:(r); fə(r)] ['draɪɪŋ] .
They were transported to the braising market for drying .
他们 是 运输 到 这 炖 市场 为了 烘干 .

运赴卤城打晒去了。

['saɪmə][ji:][wɒz; wəz][ɪn] - ['sɪti] .
Sima Yi was in Shanggui City .
西玛 易 曾是 在 - 城市 .

司马懿在上邽城中，

[fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [deɪz] , [hi:; hi] [deəd] [nɒt] [li:v] [ðə; ði] ['sɪti] .
For three days , he dared not leave the city .
为了 三 天 , 他 敢于 不是 离开 这 城市 .

三日不敢出城。

['ɑ:ftə(r)] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [ʃu:] [tru:ps] [rɪ'tri:t] ,
After seeing the Shu troops retreat ,
后 看到 这 舒 军队 撤退 ,

后见蜀兵退去，

[fæŋ] [deəd] [tuː; tə][ˈɔːdə(r)][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][gəʊ][ɒn][pəˈtrəʊl] .
Fang dared to order his troops to go on patrol .
方 敢于 到 命令 他的 军队 到 去 在 巡逻 .
方敢令军出哨；

[ə; eɪ] [ʃuː] [ˈsəʊldʒə(r)][wɒz; wəz] [ˈkæptəd] [ɒn][ðə; ðɪ][rəʊd] .
A Shu soldier was captured on the road .
一个 舒 士兵 曾是 捕获 在 这 路 .
于路捉得一蜀兵，

[kʌm] [siː] [ˈsaɪmə][jiː] .
Come see Sima Yi .
来 看 西玛 易 .
来见司马懿。

[jiː] [ɑːskt] [hɪm] ,
Yi asked him ,
易 问 他 ,
懿问之，

[ðə; ðɪ][ˈpɜːs(ə)n] [sed] :
The person said :
这 人 说 :
其人告曰：

" [aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ] [wiːt] [ˈhɑːvɪstə(r)] . "
" **I am a wheat harvester .** "
" 我 是 一个 小麦 收割机 . "
“某乃割麦之人，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [lɒst] [ˈhɔːsɪz] ,
Because of the lost horses ,
因为 的 这 丢失的 马匹 ,
因走失马匹，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [brɔːt] [hɪə(r)][ˈɑːftə(r)] [ˈbiːɪŋ] [ˈkæptəd] .
They were brought here after being captured .
他们 是 带来 这里 后 存在 捕获 .
被捉前来。”

[jiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :
懿曰：

" [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][dɪˈvaɪn] [ˈwepən] [ɪz][ðə; ðɪ][ˈfɔːmə(r)] ? "
" **What kind of divine weapon is the former ?** "
" 什么 种类 的 神圣的 武器 是 这 以前的 ? "
“前者是何神兵？

[ðə; ðɪ][ˈɑːnsə(r)][wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :
答曰：“

[θriː] [ˈæmbʊʃ]
Three ambushes
三 伏击
三路伏兵，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)][ˈdʒuːgeɪ] [liːŋ] .
None of them are Zhuge Liang .
没有任何 的 他们 是 诸葛亮 梁 .
皆不是孔明，

[nɑɪ] [dʒɑːŋweɪ] ,
Nai Jiangwei ,
奈 江伟 ,

乃姜维、

[mɑː] [daɪ] ,
Ma Dai ,
马 戴 ,

马岱、

[weɪ] [jæn] .
Wei Yan .
魏 严 .

魏延也。

[iːtʃ] [ruːt] [hæd; həd][ˈəʊnli][wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈmɪlətri] [ˈeskɔːt] [ˈviːək(ə)lɪz] .
Each route had only one thousand military escort vehicles .
每个 路线 有 仅有的 一 千 军队 护送 车辆 .

每一路只有一千军护车，

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz] [biːt] [ðə; ði] [drʌmz] .
Five hundred soldiers beat the drums .
五 百 士兵 打 这 鼓 .

五百军擂鼓。

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [ˈtʃæriət] [ðæt] [fɜːst] [keɪm] [tuː; tə][lʊə(r)][ðəm; ðəm][ˈɪntuː][ə; ei][træp][wɒz; wəz] [ˈkæriɪŋ]
However , the chariot that first came to lure them into a trap was carrying
然而 , 这 战车 那 第一的 来了 到 饵 他们 进入 一个 陷阱 曾是 携带

[ˈdʒuːgeɪ] [liɑːŋ] .
Zhuge Liang .
诸葛亮 梁 .

只是先来诱阵的车上乃孔明也。

[jiː] [lʊkt] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [saɪd] :
Yi looked up to the sky and sighed :
易 看起来 向上 到 这 天空 和 叹了口气 :

“懿仰天长叹曰：”

[kɒŋˈmɪŋ] [hæz; həz][ðə; ði] [əˈbɪləti] [tuː; tə] [əˈpiə(r)] [ænd; ənd] [ˌdɪsəˈpiə(r)] [laɪk][ə; ei] [gəʊst] !
Kongming has the ability to appear and disappear like a ghost !
孔明 有 这 能力 到 出现 和 消失 喜欢 一个 鬼 !

孔明有神出鬼没之机！

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [rɪˈpɔːtɪd] [ðæt] [ˈdepjuti] [kəˈmɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [gwɒʊ][hwaɪ][hæd; həd]
Suddenly , it was reported that Deputy Commander - in - Chief Guo Huai had
突然 , 它 曾是 据报道 那 副 指挥官 - 在 - 首席 郭 怀 有
[kʌm] [tuː; tə] [siː] [hɪm] .
come to see him .
来 到 看 他 .

“忽报副都督郭淮入见。

[jiː] [ˈækses] ,
Yi access ,
易 使用权 ,

懿接入，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈserəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕，

[hwaɪ] [sed] :
Huai said :
怀 说 :
淮曰：“

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [ʃu:] [hæz; həz] [fju:] ['səʊldʒəz] .
I have heard that Shu has few soldiers .
我 有 听到 那 舒 有 很少 士兵 .
吾闻蜀兵不多，

[naʊ] , [lets] [meɪk] [wi:t] [ɪn] [lu:tʃɛŋ] .
Now , let's make wheat in Lucheng .
现在 , 我们来吧 制作 小麦 在 鹿城 .
现在卤城打麦，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [ə'tækt] .
It can be attacked .
它 能 是 遭到攻击 .
可以击之。

" [ji:] [ri'kaunt] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑ:st][ɪn] ['di:teɪl] . "
" Yi recounted the events of the past in detail . "
" 易 叙述 这 活动 的 这 过去的 在 细节 . "
“懿细言前事。

[hwaɪ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Huai laughed and said :
怀 笑了 和 说 :
淮笑曰：“

[aɪ 'ti:]['əʊnli] [fu:ld] [ðem; ðəm][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
It only fooled them for a while .
它 仅有的 被骗了 他们 为了 一个 尽管 .
只瞒过一时，

[naʊ] [ðæt] [aɪ 'ti:][hæz; həz] [bi:n] [si:n] [θru:] ,
Now that it has been seen through ,
现在 那 它 有 到过 已见 通过 ,
今已识破，

[haʊ] [ʌn'ri:z(ə)nəb(ə)] !
How unreasonable !
如何 不合理 !
何足道哉！

[aɪ][led][æn; ən] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðeə(r)][rɪə(r)] .
I led an army to attack their rear .
我 引领 一个 军队 到 攻击 他们的 后部 .
吾引一军攻其后，

[ðə; ði] [dju:k] [led] [wʌn] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [ə'tæk] [ɪts] [frʌnt] .
The Duke led one army to attack its front .
这 公爵 引领 一 军队 到 攻击 它是 正面 .
公引一军攻其前，

[ðə; ði] [breɪzd] [fu:d] ['sɪti] [kæn; kən][bi:; bi] [dɪ'strɔɪd] .
The braised food city can be destroyed .
这 炖 食物 城市 能 是 损毁 .
卤城可破，

[kɒŋ'mɪŋ] [kæn; kən]['kæptʃə(r)][hɪz; ɪz][kaɪnd] .
Kongming can capture his kind .
孔明 能 捕获 他的 种类 .
孔明可擒类。

" [jɪ:] [ə'grɪ:d] . "

" **Yi agreed** . "

" 易 同意 . "

“懿从之，

[ðeɪ] [ðen] [splɪt] [ðeə(r)] ['fɔ:sɪz] ['ɪntu:] [tu:] [gru:ps] [ænd; ənd] [keɪm] .

They then split their forces into two groups and came .

他们 然后 分裂 他们的 力量 进入 二 团体 和 来了 .

遂分兵两路而来。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [led][hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [tu:; tə][draɪ] [wi:t] [ɪn] [lu:tʃɛŋ] .

Meanwhile , Zhuge Liang led his army to dry wheat in Lucheng .

同时 , 诸葛亮 梁 引领 他的 军队 到 干燥 小麦 在 鹿城 .

却说孔明引军在卤城打晒小麦，

[ˈsʌd(ə)nli] , [hi:; hi] [ˈsʌmənd] [ɔ:l][ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [sed] :

Suddenly , he summoned all the generals and said :

突然 , 他 被召唤 全部 这 将军们 和 说 :

忽唤诸将听今曰：

" [ðə; ði] ['enəmi] [wɪl] [ˈfʊəli; ˈɔ:lɪ] [əˈtæk] [ðə; ði] ['sɪti] [təˈhaɪt] . "

" **The enemy will surely attack the city tonight** . "

" 这 敌人 将要 一定 攻击 这 城市 今晚 . "

“今夜敌人必来攻城。

[aɪ] [səˈspekt] [ðæt] [ðə; ði][ˈeəriə][ɪz][ləʊˈkeɪtɪd] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [wi:t] [ˈfi:ldz] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west]

I suspect that the area is located within the wheat fields to the east and west

我 怀疑 那 这 区域 是 位于 之内 这 小麦 字段 到 这 东方 和 西方

[ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv][ˈlʌ; lu:] .

of the city of Lu .

的 这 城市 的 鲁 .

吾料卤城东西麦田之内，

[səˈfɪ(ə)nt] [fɔ:(r); fə(r)] ['æmbʊʃɪŋ] [tru:ps] ;

Sufficient for ambushing troops ;

充足的 为了 伏击 军队 ;

足可伏兵；

[hu:] [dæəz] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] [greɪt] [lenθs] [fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:] ?

Who dares to go to great lengths for me ?

WHO 敢于 到 去 到 伟大的 长度 为了 我 ?

谁敢为我一往？ ”

[dʒi:ˈæŋ] [weɪ]

Jiang Wei

江 魏

姜维、

[weɪ] [jæn] ,

Wei Yan ,

魏 严 ,

魏延、

[mɑ:] [dʒɒŋ] ,

Ma Zhong ,

马 钟 ,

马忠、

[mɑ:] [deɪz] [fɔ:(r)][ˈdʒenərəlz] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :

Ma Dai's four generals stepped forward and said :

马 戴的 四 将军们 步 向前 和 说 :

马岱四将出曰：

" [wɪː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][gəʊ] . "

" **We are willing to go** . "

" 我们 是 愿意的 到 去 . "

“某等愿往。”

[kɒŋ'mɪŋ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .

Kongming was overjoyed .

孔明 曾是 欣喜若狂 .

孔明大喜，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [dʒiː'æŋ][wei] ,

He then ordered Jiang Wei ,

他 然后 订购 江 魏 ,

乃命姜维、

[wei] [jæn] [led] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] [iːtʃ] .

Wei Yan led two thousand soldiers each .

魏 严 引领 二 千 士兵 每个 .

魏延各引二千兵，

['laɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst]

Lying in the southeast

说谎 在 这 东南

伏在东南、

[tuː] [ləʊ'keɪfənz][ɪn][ðə; ði] [nɔːθ'west] ;

Two locations in the northwest ;

二 地点 在 这 西北 ;

西北两处；

[mɑː][daɪ] ,

Ma Dai ,

马 戴 ,

马岱、

[mɑː] [dʒɒŋ] [iːtʃ] [led] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz]

Ma Zhong each led two thousand soldiers

马 钟 每个 引领 二 千 士兵

马忠各引二千兵，

['laɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west]

Lying in the southwest

说谎 在 这 西南

伏在西南、

[tuː] [ləʊ'keɪfənz][ɪn] [nɔːθ'iːst] ['tʃaɪnə] :

Two locations in Northeast China :

二 地点 在 东北 中国 :

东北两处：

" [ðen] [ðə; ði] ['kænən] ['faɪəd] . "

" **Then the cannon fired** . "

" 然后 这 大炮 被解雇 . "

“只听炮响，

[ðei] [ə'tækt] [frɒm; frəm][ɔːl] [fɔː(r)] ['kɔːnəs] [ˌsɪm(ə)'tɜːniəsli] .

They attacked from all four corners simultaneously .

他们 遭到攻击 从 全部 四 角落 同时地 .

四角一齐杀来。”

[ðə; ði][fɔː(r)][ˈdʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)][英 /trɪk/ 美 /trɪk/] .

The four generals were tricked :

这 四 将军们 是 被骗了 .

四将受计，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [ə'weɪ] .
They led their troops away .
他们 引领 他们的 军队 离开 .

引兵去了。

[kɒŋ'mɪŋ] [led]['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [men] .
Kongming led over a hundred men .
孔明 引领 超过 一个 百 男人 .

孔明自引百余人，

[i:tʃ] [tʊk] ['kænənz] [ænd; ənd][left][ðə; ði] ['sɪti] .
Each took cannons and left the city .
每个 采取 大炮 和 左边 这 城市 .

各带火炮出城，

[ðeɪ] [leɪ] ['prɒstreɪt] [ɪn][ðə; ði] [wi:t] [fi:ld] , ['weɪtɪŋ] .
They lay prostrate in the wheat field , waiting .
他们 躺 前列腺 在 这 小麦 场地 , 等待 .

伏在麦田之内等候。

[ˈmi:nwaɪl] , ['saɪmə][ji:] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [də'rektlɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [wɔ:lz] [ɒv; əv] [lu:tʃɛŋ] .
Meanwhile , Sima Yi led his troops directly to the walls of Lucheng .
同时 , 西玛 易 引领 他的 军队 直接地 到 这 墙壁 的 鹿城 .

却说司马懿引兵径到卤城下，

[ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] [ɔ:'lredi] ['setɪŋ] .
The sun was already setting .
这 太阳 曾是 已经 环境 .

日已昏黑，

[hi:; hi] [ðen] [ə'drest] [hɪz; ɪz]['dʒenərəlz] , ['seɪɪŋ] :
He then addressed his generals , saying :
他 然后 已解决 他的 将军们 , 说 :

乃谓诸将曰：

" [ɪf] [wi:; wi] [əd'vɑ:ns] ['dʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] , "
" If we advance during the day , "
" 如果 我们 进步 期间 这 天 , "

“若白日进兵，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi] [,prepə'reɪ(ə)nz] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ;
There must be preparations in the city ;
那里 必须 是 准备工作 在 这 城市 ;

城中必有准备；

[wi:; wi][kæn; kən] [ə'tæk] [ðem; ðəm]['ʌndə(r)][ðə; ði]['kʌvə(r)][ɒv; əv] [naɪt] .
We can attack them under the cover of night .
我们 能 攻击 他们 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .

今可乘夜晚攻之。

[ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [hɪə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ləʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [məʊt] [ɪz] ['ʃæləʊ] .
The city walls here are low and the moat is shallow .
这 城市 墙壁 这里 是 低的 和 这 护城河 是 浅的 .

此处城低壕浅，

[,aɪ 'ti:] [kæn; kən][bi:; bi]['brəʊkən] ['i:zəli] .
It can be broken easily .
它 能 是 破碎的 容易地 .

“便可打破。”

[ðeɪ] [ðen] [st'eɪfənd] [ðeə(r)] [tru:ps] [,aʊt'saɪd][ðə; ði] ['sɪti] .
They then stationed their troops outside the city .
他们 然后 驻 他们的 军队 外部 这 城市 .

遂屯兵城外。

[æt; ət][ðə; ði][fɜːst] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
At the first watch of the night ,
在这第一的手表的这夜晚 ,

一更时分，

[gwoʊ][hwaɪ][ˈɔːlsəʊ][led][hɪz; ɪz] [truːps] [ðeə(r)] .
Guo Huai also led his troops there .
郭怀还引领他的军队那里 .

郭淮亦引兵到。

[ðə; ði] [tuː] [ˈfɔːsɪz] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːsɪz] .
The two forces joined forces .
这二力量加入力量 .

两下合兵，

[ə; eɪ] [ˈdrʌmbiːt] ,
A drumbeat ,
一个鼓声 ,

一声鼓响，

[ðə; ði][ˈeəriə] [səˈraʊndɪŋ] [ðə; ði] [breɪzd] [fuːd] [ˈmɑːkɪt] [wɒz; wəz] [laɪk] [æn; ən][ˈaɪən] [ˈbærəl] .
The area surrounding the braised food market was like an iron barrel .
这区域周围这炖食物市场曾是喜欢一个铁桶 .

把卤城围得铁桶相似。

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkrɔːs,bəʊz] [ˈfaɪəd] [sɪm(ə)lˈteɪniəsli] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
Ten thousand crossbows fired simultaneously from the city walls .
十千弩被解雇同时地从这城市墙壁 .

城上万弩齐发，

[ˈæraʊs] [ænd; ænd] [stəʊnz] [reɪnd] [daʊn] .
Arrows and stones rained down .
箭头和石头下雨了向下 .

矢石如雨，

[ðə; ði][weɪ] [truːps] [deəd] [nɒt] [ədˈvɑːns] .
The Wei troops dared not advance .
这魏军队敢于不是进步 .

魏兵不敢前进。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsɪgnəl] [ˈkænənz] [ˈfaɪəd][ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] [frɒm; frəm][ðə; ði][weɪ] [ˈɑːmi] .
Suddenly , signal cannons fired in succession from the Wei army .
突然 , 信号大炮被解雇在演替从这魏军队 .

忽然魏军中信炮连声，

[ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈgreɪtli] [əˈlɑːmd] .
The three armies were greatly alarmed .
这三军队是非常惊慌 .

三军大惊，

[ænd; ænd][wiː; wi][dʊʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [wɪl] [kʌm] [frɒm; frəm] .
And we don't know where the soldiers will come from .
和我们我们不 知道在哪里这士兵将要来从 .

又不知何处兵来。

[wen] [hwaɪ] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][men][tuː; tə] [sɜːtʃ] [ðə; ði] [wiːt] [ˈfiːldz] ,
When Huai ordered his men to search the wheat fields ,
什么时候怀订购他的男人到搜索这小麦字段 ,

淮令人去麦田搜时，

[ˈfleɪmz] [ʃɒt] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈfɔː(r)] [ˈkɔːnəs] .
Flames shot into the sky from the four corners .
火焰射击进入这天空从这四角落 .

四角上火光冲天，

[ðə; ði] [ˈaʊts] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdefniŋ] .
The shouts were deafening .
这 喊叫 是 震耳欲聋 .

喊声大震，

[fɔː(r)] [ruːts] [ɒv; əv] [ʃuː] [truːps] ,
Four routes of Shu troops ,
四 路线 的 舒 军队 ,

四路蜀兵，

[ðeɪ] [əˈtækt] [ɔːl][æt; ət][wʌns] ;
They attacked all at once ;
他们 遭到攻击 全部 在 一次 ;

一齐杀至；

[ðə; ði][fɔː(r)] [ˈgeɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [breɪzd] [fuːd] [ˈmɑːkɪt] [wɜː(r); wə(r)] [waɪd] [ˈəʊpən] .
The four gates of the braised food market were wide open .
这 四 大门 的 这 炖 食物 市场 是 宽的 打开 .

卤城四门大开，

[ˈsəʊldʒəz][frɒm; frəm][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈsɪti] [tʃɑːdʒd] [aʊt] :
Soldiers from inside the city charged out :
士兵 从 里面 这 城市 带电 出去 :

城内兵杀出：

[ˈwɜːkɪŋ] [təˈgeðə(r)] [frɒm; frəm] [wɪˈðɪn] [ænd; ənd] [wɪˈðaʊt] ,
Working together from within and without ,
在职的 一起 从 之内 和 没有 ,

里应外合，

[ə; eɪ] [greɪt] [ˈbæt(ə)] [ɪnˈsjuː] .
A great battle ensued .
一个 伟大的 战斗 随后 .

大杀了一阵，

[ˈkaʊntləs] [weɪ] [ˈsəʊldʒəz] [daɪd] .
Countless Wei soldiers died .
无数 魏 士兵 死亡 .

魏兵死者无数。

[ˈsaɪmə][jiː][led][hɪz; ɪz] [dɪˈfiːtɪd] [truːps] [ɪn][ə; eɪ] [ˈdespəɪət] [ˈbreɪkəʊt] .
Sima Yi led his defeated troops in a desperate breakout .
西玛 易 引领 他的 战败 军队 在 一个 绝望的 突破 .

司马懿引败兵奋死突出重围，

[ðeɪ] [ˈɒkjupaɪd] [ðə; ði] [ˈhɪltɒp] ;
They occupied the hilltop ;
他们 占领 这 山顶 ;

占住了山头；

[gwoʊ][hwaɪ][ˈɔːlsəʊ][led][hɪz; ɪz] [dɪˈfiːtɪd] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ænd; ənd][set]
Guo Huai also led his defeated troops to the back of the mountain and set
郭 怀 还 引领 他的 战败 军队 到 这 后退 的 这 山 和 放

[ʌp][kæmp] .
up camp .
向上 营 .

郭淮亦引败兵奔到山后扎住。

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Kongming entered the city ,
孔明 进入 这 城市 ,

孔明入城，

[ðə; ði][fɔ:(r)][ˈdʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)] [ˈɔ:dəd] [tu;; tə][set] [ʌp][kæmp][æt; ət][ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈkɔ:nəs] .
The four generals were ordered to set up camp at the four corners .
这 四 将军们 是 订购 到 放 向上 营 在 这 四 角落 .
令四将于四角下安营。

[gwoʊ][hwaɪ][təʊld][ˈsaɪmə][ji:] :
Guo Huai told Sima Yi :
郭 怀 讲述 西玛 易 :
郭淮告司马懿曰:
" [wi;; wi][hæv; həv] [bi:n] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] [ˈsteɪlmeɪt] [wɪð] [ðə; ði] [fʊ:] [ˈɑ:mi] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm]
" We have been locked in a stalemate with the Shu army for a long time
" 我们 有 到过 已锁定 在 一个 僵局 和 这 舒 军队 为了 一个 长的 时间
[naʊ] . "
now . "
现在 . "
"今与蜀兵相持许久，

[ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [wei] [tu;; tə] [rɪˈtri:t] ;
There was no way to retreat ;
那里 曾是 不 方式 到 撤退 ;
无策可退；

[ðev] [bi:n] [kɪld] [əˈgen] .
They've been killed again .
他们有 到过 被杀 再次 .
目下又被杀了一阵，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][θri:] , - [ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈɪndʒəd] [ɔ:(r)] [kɪld] .
More than 3 , 000 people were injured or killed .
更多的 比 3 , - 人们 是 受伤 或者 被杀 .
折伤三千余人；

[ɪf] [wi;; wi][daʊnt][plæn] [əˈhed] . . .
If we don't plan ahead . . .
如果 我们 不 计划 前方 . . .
若不早图，

[aɪ ˈti:] [wɪl] [bi;; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tu;; tə] [rɪˈtri:t] [ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] .
It will be difficult to retreat in the future .
它 将要 是 难的 到 撤退 在 这 未来 .
日后难退矣。”

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :
懿曰：

" [wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [bi;; bi] [dʌn] ? "
" What should be done ? "
" 什么 应该 是 完毕 ? " "
“当复如何？ ”

[hwaɪ] [sed] :
Huai said :
怀 说 :
淮曰：

" [ə; eɪ] [ˌprɒkləˈmeɪ(ə)n] [kæn; kən][bi;; bi] [ˈɪfʊ:d] [tu;; tə] [ɜ:dʒ] [jɒŋ] [tu;; tə] [səbˈmɪt] . "
" A proclamation can be issued to urge Yong to submit . "
" 一个 公告 能 是 发布 到 敦促 永 到 提交 . "
“可发檄文调雍、

[ðə; ði] [lɪɑːŋ] ['fɔːsɪz] [dʒɔɪnd] ['fɔːsɪz] [tuː; tə] [ə'haɪələɪt] [ðem; ðəm] .
The Liang forces joined forces to annihilate them .
这 梁 力量 加入 力量 到 歼灭 他们 :

凉人马并力剿杀。

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [liːd] [maɪ] ['ɑːmi] [tuː; tə] [ə'tæk] - .
I am willing to lead my army to attack Jiange .
我 是 愿意的 到 带领 我的 军队 到 攻击 - :

吾愿引军袭剑阁，

[kʌt] [pɪ] [ðeə(r)] [rɪ'tɜːn] [ruːt] .
Cut off their return route .
切 离开 他们的 返回 路线 :

截其归路，

[ðɪs] [wɪl] [dɪs'rʌpt] [ðeə(r)] [sə'plaɪ] [laɪnz] .
This will disrupt their supply lines .
这 将要 扰乱 他们的 供应 线条 :

使彼粮草不通，

[ðə; ði] [θriː] ['ɑːmɪz] [wɜː(r); wə(r)] [θrəʊn] ['ɪntuː] ['keɪs] :
The three armies were thrown into chaos :
这 三 军队 是 抛掷 进入 混乱 :

三军慌乱：

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪt'u'eɪ(ə)n][ænd; ənd] [straɪk] .
At that time , take advantage of the situation and strike .
在 那 时间 , 拿 优势 的 这 情况 和 罢工 :

那时乘势击之，

[ðə; ði] ['enəmi] [kæn; kən][biː; bi] [dɪ'strɔɪd] .
The enemy can be destroyed .
这 敌人 能 是 损毁 :

敌可灭矣。”

[jiː] ['fɒləʊd] [suːt] .
Yi followed suit .
易 随后 套装 :

懿从之，

[ɪ'mɪːdiətli] ['ɪʃuː] [ə; eɪ][prɒklə'meɪʃ(ə)n][ænd; ənd][træv(ə)l] [əʊvə'nɑɪt] [tuː; tə] [jɒŋ] ,
Immediately issue a proclamation and travel overnight to Yong ,
立即地 问题 一个 公告 和 旅行 过夜 到 永 ,

即发檄文星夜往雍、

[lɪɑːŋ] ['məʊbɪlaɪzd][hɪz; ɪz] [truːps] .
Liang mobilized his troops .
梁 动员起来 他的 军队 :

凉调拨人马，

[nɒt] [ə; eɪ] [deɪ] ['leɪtə(r)] ,
Not a day later ,
不是 一个 天 之后 ,

不一日，

['dʒen(ə)rəl] [sʌn] [liː][led] [jɒŋ] ,
General Sun Li led Yong ,
一般的 太阳 李 引领 永 ,

大将孙礼引雍、

[ðə; ði] [truːps] [frɒm; frəm] ['veəriəs] ['priːfektʃə(r)] [ɒv; əv] [lɪɑːŋ] [ə'raɪvd] .
The troops from various prefectures of Liang arrived .
这 军队 从 各种各样的 县 的 梁 到达的 :

凉诸郡人马到。

[jɪ:] [ðen] ['ɔ:dəd] [sʌn] [li:] [tu:; tə] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] [mi:tɪŋ] [wɪð] [gwoʊ] [hwaɪ] [tu:; tə] [ə'tæk] - .
Yi then ordered Sun Li to arrange a meeting with Guo Huai to attack Jiange .
易 然后 订购 太阳 李 到 安排 一个 会议 和 郭 怀 到 攻击 - .

懿即令孙礼约会郭淮去袭剑阁。

['mi:nwaɪ] , [kɒŋ'mɪŋ] [hæd; həd] [bi:n] ['steɪlmeɪt] [ɪn] [lu:tʃɛŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Meanwhile , Kongming had been stalemate in Lucheng for a long time .
同时 , 孔明 有 到过 僵局 在 鹿城 为了 一个 长的 时间 .

却说孔明在卤城相拒日久，

[nəʊ] [weɪ] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [si:n] ['kʌmɪŋ] [aʊt] [tu:; tə] [faɪt] .
No Wei troops were seen coming out to fight .
不 魏 军队 是 已见 未来 出去 到 斗争 .

不见魏兵出战，

[ðen] [hi:; hi] ['sʌmənd] [dʒi:'æŋ] [weɪ] .
Then he summoned Jiang Wei .
然后 他 被召唤 江 魏 .

乃唤姜维、

[mɑ:] [daɪ] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [rɪ'si:vd] ['ɔ:dərs] , ['seɪɪŋ] :
Ma Dai entered the city and received orders , saying :
马 戴 进入 这 城市 和 已收到 订单 , 说 :

马岱入城听令曰：

" [naʊ] [ðə; ði] [weɪ] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)] ['həʊldɪŋ] [ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] . "
" Now the Wei troops are holding the mountain pass . "
" 现在 这 魏 军队 是 保持 这 山 经过 . "

“今魏兵守住山险，

[du:; də] [nɒt] [faɪt] [em 'i:] :
Do not fight me :
做 不是 斗争 我 :

不与我战：

['fɜ:stli] , [aɪ] [sə'spekt] [wi:; wi] [hæv; həv] [rʌŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [wi:t] [ænd; ənd] [hæv; həv] [nəʊ] ['ʌðə(r)] [fu:d] .
Firstly , I suspect we have run out of wheat and have no other food .
首先 , 我 怀疑 我们 有 跑步 出去 的 小麦 和 有 不 其他 食物 .

一者料吾麦尽无粮；

[bəʊθ] ['ɔ:dəd] [ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] - .
Both ordered their troops to attack Jiange .
两个都 订购 他们的 军队 到 攻击 - .

二者令兵去袭剑阁，

[ðeɪ] [hæv; həv] [kʌt] [ɒf] ['aʊə(r)] [sə'plai] [laɪnz] .
They have cut off our supply lines .
他们 有 切 离开 我们的 供应 线条 .

断吾粮道也。

[ju:; jʊ] [tu:] [wɪl] [i:tʃ] [li:d] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] [strə'ti:dʒɪk] [pɔɪnts] .
You two will each lead ten thousand troops to guard the strategic points .
你 二 将要 每个 带领 十 千 军队 到 警卫 这 战略 积分 .

汝二人各引一万军先去守住险要，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [weɪ] ['səʊldʒəz] [wɜ:(r); wə(r)] [prɪ'peəd] ,
Seeing that the Wei soldiers were prepared ,
看到 那 这 魏 士兵 是 准备 ,

魏兵见有准备，

[aɪ 'ti:] [rɪ'si:did] ['nætʃ(ə)rəli] .
It receded naturally .
它 消退 自然 .

自然退去。”

[ðə; ði] [tu:] [men] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [ə'wei] .
The two men led their troops away .
这 二 男人 引领 他们的 军队 离开 .

二人引兵去了。

[tʃi:f] ['sekrət(ə)ri] [jæn] [ji:] ['entəd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Chief Secretary Yang Yi entered the tent and reported :
首席 秘书 杨 易 进入 这 帐篷 和 据报道 :

长史杨仪入帐告曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ['pri:vɪəsli] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [tu;; tə][bi;; bi][rəu'teɪtɪd] ['evri] [wʌn] ['hʌndrəd]
" **The Prime Minister previously ordered the army to be rotated every one hundred**
" 这 主要的 部长 之前 订购 这 军队 到 是 旋转 每一个 一 百
[deɪz] . "
days . "
天 . "

“向者丞相令大兵一百日一换，

[ðə; ði] ['lɪmɪt][hæz; həz] [naʊ] [bi:n] [ri:tʃt] .
The limit has now been reached .
这 限制 有 现在 到过 达到 .

今已限足，

[ðə; ði] [hænzɔŋ] [tru:ps] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [left] [ðə; ði] ['si:tʃwɑ:n] ['bɔ:də(r)] .
The Hanzhong troops have already left the Sichuan border .
这 汉中 军队 有 已经 左边 这 四川 边界 .

汉中兵已出川口，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['dɒkjumənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['pri:vɪəs] [ru:t] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The official document from the previous route has arrived .
这 官方的 文档 从 这 以前的 路线 有 到达的 .

前路公文已到，

['əʊnli] [ə'weɪtɪŋ] [ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [tru:ps] :
Only awaiting the exchange of troops :
仅有的 等待中 这 交换 的 军队 :

只待会兵交换：

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['kʌrəntli] - , - [tru:ps] .
There are currently 80 , 000 troops .
那里 是 现在 - , - 军队 .

现存八万军，

[ðə; ði] [fɔ:(r)] [men] [ɪn'saɪd] [ʃʊd; ʃəd] [bi;; bi][rəu'teɪtɪd] [aʊt] .
The four men inside should be rotated out .
这 四 男人 里面 应该 是 旋转 出去 .

内四万该与换班。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [sɪns] [ðeə(r)] [ɪz][æŋ; ən]['ɔ:də(r)] ,
" **Since there is an order ,**
" 自从 那里 是 一个 命令 ,

“既有令，

[hi;; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm][tu;; tə] [prə'si:d] ['kwɪkli] .
He then instructed them to proceed quickly .
他 然后 指示 他们 到 继续 迅速地 .

便教速行。”

[wen] [ðə; ði] [tru:ps] [hɜ:d] [ðɪs] ,
When the troops heard this ,
什么时候 这 军队 听到 这 ,

众军闻知，

[ˈevriwʌn] [pækt] [ʌp][ænd; ənd][set] [ɒf] .
Everyone packed up and set off .
每个人 包装 向上 和 放 离开 .

各各收拾起程。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nju:z] [keɪm] [ðæt] [sʌn] [li:][hæd; həd][led] [jɒŋ] . . .
Suddenly , news came that Sun Li had led Yong . . .
突然 , 消息 来了 那 太阳 李 有 引领 永 . . .

忽报孙礼引雍、

[tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [liɑ:ŋ] [tru:ps] [keɪm] [tu:; tə] [əˈsɪst] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
Two hundred thousand Liang troops came to assist in the battle .
二 百 千 梁 军队 来了 到 协助 在 这 战斗 .

凉人马二十万来助战，

[tu:; tə] [əˈtæk] [dʒi:ˈæŋ][zei] ,
To attack Jian Ge ,
到 攻击 建 葛 ,

去袭剑阁，

[ˈsaɪmə][ji:][hæz; həz][led][hi:z ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] [lu:tʃŋ] .
Sima Yi has led his troops to attack Lucheng .
西玛 易 有 引领 他的 军队 到 攻击 鹿城 .

司马懿自引兵来攻鹵城了。

[ðə; ði] [ʃu:] [ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈterɪfaɪd] .
The Shu soldiers were all terrified .
这 舒 士兵 是 全部 恐惧 .

蜀兵无不惊骇。

[jæŋ] [ji:] [went] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] [tu:; tə] [kɒŋˈmɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Yang Yi went to report to Kongming and said :
杨 易 去 到 报告 到 孔明 和 说 :

杨仪入告孔明白：

" [ðə; ði] [weɪ] [tru:ps] [əˈraɪvd] [ˈveri] [ˈkwɪkli] . "
" The Wei troops arrived very quickly . "
" 这 魏 军队 到达的 非常 迅速地 . "

“魏兵来得甚急，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][kæn; kən] [li:v] [ðə; ði] [rəʊˈteɪtɪŋ] [tru:ps] [bɪˈhaɪnd][tu:; tə] [rɪˈpel] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
The Prime Minister can leave the rotating troops behind to repel the enemy .
这 主要的 部长 能 离开 这 旋转 军队 在后面 到 击退 这 敌人 .

丞相可将换班军且留下退敌，

[wen] [ðə; ði] [nju:] [ˈsəʊldʒəz] [əˈraɪv] . . .
When the new soldiers arrive . . .
什么时候 这 新的 士兵 到达 . . .

待新来兵到，

[ðen] [rɪˈpleɪs] [aɪˈti:] .
Then replace it .
然后 代替 它 .

然后换之。”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[nəʊ] .
No .
不 .

“不可。

[ai] [kə'mɑ:nd] [tru:ps] [ænd; ənd][ˈdʒenərəlz] ,
I command troops and generals ,
我 命令 军队 和 将军们 ,

吾用兵命将，

[trʌst] [ɪz] [ˌfʌndə'ment(ə)l] ;
Trust is fundamental ;
相信 是 基本的 ;

以信为本；

[sɪns] [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈpraɪə(r)][ˈɔ:də(r)] ,
Since there was a prior order ,
自从 那里 曾是 一个 事先的 命令 ,

既有令在先，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [breɪk] [ˈaʊə(r)] [ˈprɒmɪs] ?
How can we break our promise ?
如何 能 我们 休息 我们的 承诺 ?

岂可失信？

[mə:ɾ'əʊvə(r)] , [ðə; ði] [ˈu:] [ˈsəʊldʒəz] [hu:] [[ʊd; ʃəd] [li:v] ,
Moreover , the Shu soldiers who should leave ,
而且 , 这 舒 士兵 WHO 应该 离开 ,

且蜀兵应去者，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [prɪ'peərɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [həʊm] .
They were all preparing to return home .
他们 是 全部 准备 到 返回 家 .

皆准备归计，

[hɪz; ɪz][ˈpeərənts][ænd; ənd][waɪf] [li:nd] [ə'genst] [ðə; ði][dɔ:(r)] , [ˈlʊkɪŋ] [aʊt] .
His parents and wife leaned against the door , looking out .
他的 父母 和 妻子 倾斜 反对 这 门 , 寻找 出去 .

其父母妻子倚扉而望；

[ai][,eɪ 'em] [naʊ] [ˈfeɪsɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [kə'læməti] .
I am now facing a great calamity .
我 是 现在 面向 一个 伟大的 灾害 .

吾今便有大难，

[wi:; wi] [wɪl] [nɒt] [let] [hɪm] [lɪv; laɪv] .
We will not let him live .
我们 将要 不是 让 他 居住 .

决不留他。”

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [ˈɪfʊ:] [ˈɔ:dərs] [tu:; tə][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [hu:] [[ʊd; ʃəd] [gəʊ] .
That is , to issue orders to the soldiers who should go .
那 是 , 到 问题 订单 到 这 士兵 WHO 应该 去 .

即传令教应去之兵，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [dʌŋ] [ɒŋ][ðə; ði] [seɪm] [deɪ] .
It can be done on the same day .
它 能 是 完毕 在 这 相同的 天 .

当日便行。

[ə'pɒn] [ˈhɪərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz]
Upon hearing this , the soldiers
之上 听力 这 , 这 士兵

众军闻之，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['ʃaʊtɪd] :
They all shouted :
他们 全部 喊叫 :

皆大呼曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɪz] ['ʌʊɪŋ] [sʌtʃ] ['feɪvə(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] . "
" The Prime Minister is showing such favor to the people . "
" 这 主要的 部长 是 显示 这样的 偏爱 到 这 人们 . "

“丞相如此施恩于众，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [nɒt][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] .
We are willing not to return .
我们 是 愿意的 不是 到 返回 .

我等愿且不回，

[i:tʃ] [geɪv] [ʌp][ðeə(r)][laɪf] .
Each gave up their life .
每个 给予 向上 他们的 生活 .

各舍一命，

[ˈmæsəkə(r)][ʌv; əv] [weɪ] ['səʊldʒəz] ,
Massacre of Wei soldiers ,
屠杀 的 魏 士兵 ,

大杀魏兵，

[tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] !
To report to the Prime Minister !
到 报告 到 这 主要的 部长 !

以报丞相！ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔ:l][gəʊ] [həʊm] . "
" You should all go home . "
" 你 应该 全部 去 家 . "

“尔等该还家，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [steɪ] [hɪə(r)] ['eni] [lɒŋgə(r)] ?
How can we stay here any longer ?
如何 能 我们 停留 这里 任何 更长 ?

岂可复留于此？ ”

[ɔ:l][ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] ['redi] [tu:; tə][gəʊ]['ɪntu:]['bæt(ə)l] .
All the troops were ready to go into battle .
全部 这 军队 是 准备好 到 去 进入 战斗 .

众军皆要出战，

[aɪ][doʊnt] [wɒnt] [tu:; tə][gəʊ] [həʊm] .
I don't want to go home .
我 不 想 到 去 家 .

不愿回家。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [sɪns] [ju:; jʊ][ɔ:l] [wɪʃ] [tu:; tə] [faɪt] [ə'genst] [em 'i:] . . . "
" Since you all wish to fight against me . . . "
" 自从 你 全部 希望 到 斗争 反对 我 . . . "

“汝等既要与我出战，

[ðeɪ] [kæn; kən][set] [ʌp][kæmp] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
They can set up camp outside the city .
他们 能 放 向上 营 外部 这 城市 .
可出城安营，

[wen] [ðə; ði][weɪ] [tru:ps] [ə'raɪv] ,
When the Wei troops arrive ,
什么时候 这 魏 军队 到达 ,
待魏兵到，

[daʊnt] [weɪt] [ʌn'tɪl] [hi:; hi] [kætʃɪz] [hɪz; ɪz] [breθ] .
Don't wait until he catches his breath .
不 等待 直到 他 捕获物 他的 气息 .
莫待他息喘，

[ðeɪ] [ðen] [lɔ:ntʃt] [ə; eɪ] [swɪft] [ə'tæk] :
They then launched a swift attack :
他们 然后 发射 一个 迅速 攻击 :
便急攻之：

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] ['weɪtɪŋ] [æt; ət] [i:z] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['enəmi] [tu:; tə]['taɪə(r)] [ðəm'selvz]
This is the method of waiting at ease for the enemy to tire themselves
这 是 这 方法 的 等待 在 舒适 为了 这 敌人 到 胎 他们自己
[aʊt] .
out .
出去 .
此以逸待劳之法也。”

[ðə; ði]['səʊldʒəz] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔ:də(r)] .
The soldiers accepted the order .
这 士兵 公认 这 命令 .
众兵领命，

[i:tʃ] [ɑ:md] [wɪð] [ə; eɪ] ['wepən] ,
Each armed with a weapon ,
每个 武装 和 一个 武器 ,
各执兵器，

[ˈhæpi] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Happy to leave the city ,
快乐的 到 离开 这 城市 ,
欢喜出城，

[ðeɪ] [stəd] [ɪn] [fɔ:'meɪ(ə)n] , ['redi] [tu:; tə][gəʊ] .
They stood in formation , ready to go .
他们 站立 在 形成 , 准备好 到 去 .
列阵而待。

['mi:nwaɪl] , [ðə; ði] ['westən] [lɪɑ:ŋ] [tru:ps] [ə'raɪvd] [ɪn] ['dʌb(ə)l] ['nʌmbəz] .
Meanwhile , the Western Liang troops arrived in double numbers .
同时 , 这 西 梁 军队 到达的 在 双倍的 数字 .
却说西凉人马倍道而来，

[ðə; ði] [dɪ'pɑ:tɪŋ] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪg'zɔ:stɪd] ;
The departing men and horses were exhausted ;
这 离开 男人 和 马匹 是 筋疲力尽的 ;
走的人马困乏；

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə][set] [ɒf] [tu:; tə] [rest] ,
Just as they were about to set off to rest ,
只是 作为 他们 是 关于 到 放 离开 到 休息 ,
方欲下营歇息，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [swɔ:m] [baɪ][ðə; ði] [[u:] ['səʊldʒəz] .
They were swarmed by the Shu soldiers .
他们 是 蜂拥而至 经过 这 舒 士兵 ；
被蜀兵一拥而进，

[ˈevriwʌn] [ɪz] [kə'reɪdʒəs] ,
Everyone is courageous ,
每个人 是 勇敢 ；
人人奋勇，

[ðə; ði][eɪ'lɪ:t; rɪ'lɪ:t] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)] [fɪəs] .
The elite troops are fierce .
这 精英 军队 是 凶猛的 ；
将锐兵骁，

[jʊŋ] ,
Yong ,
永 ；
雍、

[ðə; ði] [lɪɑ:ŋ] ['səʊldʒəz][kʊd; kəd][nɒt] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [ə'tæk] .
The Liang soldiers could not withstand the attack .
这 梁 士兵 可以 不是 经受 这 攻击 ；
凉兵抵敌不住，

[hi:; hi] [lʊkt] [bæk] [ænd; ənd] [ðen] [rɪ'tri:tɪd] .
He looked back and then retreated .
他 看起来 后退 和 然后 撤退 ；
望后便退。

[ðə; ði] [[u:] ['səʊldʒəz] [pə'sju:d] [ðem; ðəm] [rɪ'lentləsli] .
The Shu soldiers pursued them relentlessly .
这 舒 士兵 追击 他们 毫不留情 ；
蜀兵奋力追杀，

[kɪld] [ðæt] [jʊŋ] ,
Killed that Yong ,
被杀 那 永 ；
杀得那雍、

[ðə; ði] [kɔ:psɪz] [ɒv; əv] [lɪɑ:ŋ] ['səʊldʒəz] ['lɪtə] [ðə; ði] [fi:ld] .
The corpses of Liang soldiers littered the field .
这 尸体 的 梁 士兵 垃圾 这 场地 ；
凉兵尸横遍野，

[blʌd] [fləʊd] [ɪn][ə; eɪ] [stri:m] .
Blood flowed in a stream .
血 流动 在 一个 溪流 ；
血流成渠。

[kɒŋ'mɪŋ] [left][ðə; ði] ['sɪti] .
Kongming left the city .
孔明 左边 这 城市 ；
孔明出城，

[ˈgæðə(r)][ðə; ði] [vɪk'tɔ:riəs] [tru:ps] .
Gather the victorious troops .
收集 这 胜利者 军队 ；
收聚得胜之兵，

[ə'pɒn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] , [rɪ'wɔ:d] [ðəʊz] [hu:] [hæv; həv] ['rendəd] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:vɪs] .
Upon entering the city , reward those who have rendered meritorious service .
之上 进入 这 城市 ； 报酬 那些 WHO 有 渲染 有功绩的 服务 ；
入城赏劳。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [rɪˈpɔːt] [keɪm] [ðæt] [liː] [jæn] [frəm; frəm] [hæd; həd] [sent] [æn; ən] [ˈɜːdʒənt] [ˈletə(r)] .
Suddenly , a report came that Li Yan from Yong'an had sent an urgent letter .
突然 , 一个 报告 来了 那 李 严 从 永安 有 发送 一个 紧迫的 信 .
忽报永安李严有书告急。

[kɒŋˈmɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːmd] .
Kongming was greatly alarmed .
孔明 曾是 非常 惊慌 .
孔明大惊，

[ˈəʊpən] [ðə; ði] [ˈpækɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪɡˈzæmɪn] [aɪ ˈtiː] .
Open the package and examine it .
打开 这 包裹 和 检查 它 .
拆封视之。

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :
书云：

[aɪ] [ˈriːs(ə)ntli] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈiːstən] [wuː] [hæz; həz] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈləʊˈjæŋ] .
I recently heard that the Eastern Wu has sent someone to Luoyang .
我 最近 听到 那 这 东 吴 有 发送 某人 到 洛阳 .
“近闻东吴令人入洛阳，

[wɪð] [weɪ] [ˌliːˈænˈheɪ] ;
With Wei Lianhe ;
和 魏 联河 ;
与魏连和；

[weɪ] [ˈɔːdəd] [wuː] [tuː; tə] [teɪk] [ʃuː] .
Wei ordered Wu to take Shu .
魏 订购 吴 到 拿 舒 .
魏令吴取蜀，

三国演义

第154/181页

[ˈfɔ:tʃənətli] , [wu:] [hæd; həd] [nɒt] [jet] [reɪzd] [æn; ən] [ˈɑ:mi] .
Fortunately , Wu had not yet raised an army .
幸运的是 , 吴 有 不是 然而 提高 一个 军队 .
幸吴尚未起兵。

[naʊ] [jæn] [hæz; həz] [ˈlɜ:nɪd] [ðə; ði] [nju:z] .
Now Yan has learned the news .
现在 严 有 学习 这 消息 .
今严探知消息，

[aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tu:; tə] . . .
I humbly request the Prime Minister to : : :
我 谦卑地 要求 这 主要的 部长 到 : : :
伏望丞相，

" [meɪk] [ə; eɪ] [ɡʊd] [plæn] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ˈpɒsəb(ə)l] . "
" Make a good plan as soon as possible . "
" 制作 一个 好的 计划 作为 很快 作为 可能的 . "
早作良图。”

[ˈɑ:ftə(r)] [kɒŋˈmɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] ,
After Kongming finished reading ,
后 孔明 完成的 阅读 ,
孔明览毕，

[aɪ] [wɒz; wəz] [kwɑɪt] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [səˈspɪʃəs] .
I was quite surprised and suspicious .
我 曾是 相当 惊讶 和 可疑的 .
甚是惊疑，

[ðen] [hi:; hi] [ˈɡæðəd] [ɔ:l] [ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [ænd; ənd] [sed] :
Then he gathered all the generals and said :
然后 他 聚集 全部 这 将军们 和 说 :
乃聚诸将曰：

" [ɪf] [ˈi:stən] [wu:] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:; tə] [lɔ:ntʃ] [æn; ən] [əˈtæk] [ɒn] [ʃu:] . . . "
" If Eastern Wu were to launch an attack on Shu . . . "
" 如果 东 吴 是 到 发射 一个 攻击 在 舒 : : : "
“若东吴兴兵寇蜀，

[aɪ] [mʌst; məst] [rɪˈtɜ:n] [ɪˈmi:diətli] .
I must return immediately .
我 必须 返回 立即地 .
吾须索速回也。”

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [ˈɪʃu:] [æn; ən] [ˈɔ:də(r)] .
That is , to issue an order .
那 是 , 到 问题 一个 命令 .
即传令，

[ti:tʃ] [ðə; ði] [tʃɪˈʃæn] [tru:ps] ,
Teach the Qishan Dazhai troops ,
教 这 岐山 大寨 军队 ,
教祁山大寨人马，

[ænd; ənd] [rɪ'tri:t] [tuː; tə] :
And retreat to Xichuan :
和 撤退 到 西川 :

且退回西川:

[ˈsaɪmə][ji:] [nju:] [ðæt][ai][hæd; həd] [st'eɪfənd] [maɪ] [tru:ps] [hɪə(r)] .
Sima Yi knew that I had stationed my troops here .
西玛 易 知道 那 我 有 驻 我的 军队 这里 :

“司马懿知吾屯军在此，

[ðeɪ] [ˈsɜ:t(ə)nli] [ˌwʊdnt] [deə(r)][tuː; tə] [pə'sju:] [ðem; ðəm] .
They certainly wouldn't dare to pursue them .
他们 当然 不会 敢 到 追求 他们 :

必不敢追赶。”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [wæŋ] [pɪŋ] ,
Therefore, Wang Ping ,
所以 , 王 平 ,

于是王平、

[ʒɑ:ŋ] [ji:] ,
Zhang Yi ,
张 易 ,

张嶷、

[wu:][bəən]
Wu Ban
吴 禁止

吴班、

[wu:][ji:] ,
Wu Yi ,
吴 易 ,

吴懿，

[ðeɪ] [splɪt][ðeə(r)] [ˈfɔ:sɪz] [ˈɪntu:] [tu:] [gru:ps] .
They split their forces into two groups :
他们 分裂 他们的 力量 进入 二 团体 :

分兵两路，

[ðeɪ] [ˈsləʊli] [rɪ'tri:tɪd] [ˈɪntu:] [ˌwestən] [ˈsi:tʃwɑ:n] .
They slowly retreated into western Sichuan .
他们 缓慢地 撤退 进入 西 四川 :

徐徐退入西川去了。

[ʒɑ:ŋ] [hiː; hi] [sɔ:] [ðə; ði] [ʃu:] [tru:ps] [rɪ'tri:t] .
Zhang He saw the Shu troops retreat .
张 他 锯 这 舒 军队 撤退 :

张郃见蜀兵退去，

[ðeə(r)] [maɪt] [biː; bi][ə; eɪ][plæn] .
There might be a plan .
那里 可能 是 一个 计划 :

恐有计策，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [tʃeɪs] [ˈɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] .
They dared not chase after them .
他们 敢于 不是 追赶 后 他们 :

不敢来追，

[hiː; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tuː; tə] [si:] [ˈsaɪmə][ji:][ænd; ənd] [sed] :
He then led his troops to see Sima Yi and said :
他 然后 引领 他的 军队 到 看 西玛 易 和 说 :

乃引兵往见司马懿曰：

" [naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ʃu:] [tru:ps] [hæv; həv] [rɪ'tri:tɪd] . . . "
" **Now that the Shu troops have retreated** . . . "
" 现在 那 这 舒 军队 有 撤退 . . . "

“今蜀兵退去，

[wɒt] [dʌz] [ðɪs] [mi:n] ?
What does this mean ?
什么 做 这 意思是 ?

不知何意？ ”

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

" [kɒŋ'mɪŋ] [hæd; həd] ['meni] [trɪks] [ʌp] [hɪz; ɪz] [sli:v] . "
" **Kongming had many tricks up his sleeve** . "
" 孔明 有 许多 技巧 向上 他的 袖子 . "

“孔明诡计极多，

[du:; də] [nɒt] [ækt] ['ræʃli] .
Do not act rashly .
做 不是 行为 贸然 .

不可轻动。

[ɪts] ['betə(r)] [tu:; tə] [həʊld] [ɒn] .
It's better to hold on .
它是 更好的 到 抓住 在 .

不如坚守，

[wen] [hɪz; ɪz] [fu:d] [ræn] [aʊt] ,
When his food ran out ,
什么时候 他的 食物 跑 出去 ,

待他粮尽，

[aɪ 'ti:] [rɪ'si:did] ['nætʃ(ə)rəli] .
It receded naturally .
它 消退 自然 .

自然退去。”

[ˈdʒen(ə)rəl] [weɪ] [pɪŋ] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
General Wei Ping stepped forward and said :
一般的 魏 平 步 向前 和 说 :

大将魏平出曰：

" [ðə; ði] [ʃu:] [tru:ps] [wɪð'dru:] [frɒm; frəm] [ðəə(r)] [kæmp] [æt; ət] [tʃɪ'ʃæn] . "
" **The Shu troops withdrew from their camp at Qishan** . "
" 这 舒 军队 退出 从 他们的 营 在 岐山 . "

“蜀兵拔祁山之营而退，

[wi:; wi] [kæn; kən] [si:z] [ðə; ði] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [pə'sju:] [ðem; ðəm] .
We can seize the opportunity to pursue them .
我们 能 抢占 这 机会 到 追求 他们 .

正可乘势追之，

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [held] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] [pleɪs] .
The governor held his troops in place .
这 州长 握住 他的 军队 在 地方 .

都督按兵不动，

[ˈfɪrɪŋ] [ʃu:] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈtaɪgə(r)]
Fearing Shu like a tiger
恐惧 舒 喜欢 一个 老虎

畏蜀如虎，

[waɪ] [ɪz][ðə; ði] [wɜːld] [ˈlɑːfrɪŋ] ? "
Why is the world laughing ? "
为什么 是 这 世界 笑 ？ "

奈天下笑何？ "

[jiː] [ˈstʌbənlɪ] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə][kəmˈplaɪ] .
Yi stubbornly refused to comply .
易 固执地 拒绝 到 遵守 .

懿坚决不从。

[ˈmiːnwaɪl] , [kɒŋˈmɪŋ] [njuː] [ðæt][ðə; ði] [tʃɪˈæŋ] [truːps] [hæd; həd] [rɪˈtɜːnd] .
Meanwhile , Kongming knew that the Qishan troops had returned .
同时 , 孔明 知道 那 这 岐山 军队 有 返回 .

却说孔明知祁山兵已回，

[ˈðeəfɔː(r)] , [jæn] [jiː][wɒz; wɜːz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] . . .
Therefore , Yang Yi was ordered to . . .
所以 , 杨 易 曾是 订购 到 . . .

遂令杨仪、

[mɑː] [dʒɒŋ] [ˈentəd] [ðə; ði][tent] .
Ma Zhong entered the tent .
马 钟 进入 这 帐篷 .

马忠入帐，

[hiː; hi][wɒz; wɜːz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [plæn] .
He was given a secret plan .
他 曾是 给定 一个 秘密 计划 .

授以密计，

[fɜːst] , [liːd] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈɑːtʃəz] .
First , lead ten thousand archers .
第一的 , 带领 十 千 弓箭手 .

令先引一万弓弩手，

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈwʊdŋ] [geɪt] [ɒv; əv][dʒiːˈæŋ][ʒeɪ] .
Go to the wooden gate of Jian Ge .
去 到 这 木制的 门 的 建 葛 .

去剑阁木门道，

[ˈæmbʊʃɪŋ] [frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] ;
ambushing from both sides ;
伏击 从 两个都 侧面 ;

两下埋伏；

[ɪf] [ðə; ði][weɪ] [truːps] [kætʃ] [ʌp] . . .
If the Wei troops catch up . . .
如果 这 魏 军队 抓住 向上 . . .

若魏兵追到，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkænən] [ˈfaɪə(r)] !
Listen to the cannon fire !
听 到 这 大炮 火 ！

听吾炮响，

[ðə; ði][lɒgz][ænd; ənd] [stəʊnz] [rəʊld] [daʊn] [ˈræpɪdli] .
The logs and stones rolled down rapidly .
这 日志 和 石头 滚动 向下 快速 .

急滚下木石，

[fɜːst] , [kʌt] [ɒf] [ðeə(r)][pɑːθ] .
First , cut off their path .
第一的 , 切 离开 他们的 小路 .

先截其去路，

[ʃu:t] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][bəʊθ] [endz] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
Shoot them from both ends at the same time .
射击 他们 从 两个都 结束 在 这 相同的 时间 .
两头一齐射之。

[tu:]
two
二
二

[ðə; ði][mæn][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ə'weɪ] .
The man led his troops away .
这 男人 引领 他的 军队 离开 .
人引兵去了。

[hi;; hi][ɔ:lsəʊ] ['sʌmənd] [weɪ] [jæn] .
He also summoned Wei Yan .
他 还 被召唤 魏 严 .
又唤魏延、

[gwɑ:n] [ʃɪŋ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə]['kʌvə(r)][ðə; ði][riə(r)] .
Guan Xing led his troops to cover the rear .
关 邢 引领 他的 军队 到 覆盖 这 后部 .
关兴引兵断后，

[flægz] [wɜ:(r); wə(r)] ['plɑ:ntɪd] [ɔ:l] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
Flags were planted all around the city walls .
旗帜 是 已种植 全部 大约 这 城市 墙壁 .
城上四面遍插旌旗，

['faɪəwɒd] [ænd; ənd] [strɔ:] [wɜ:(r); wə(r)] [paɪld] [ʌp] [hæp'hæzədli] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['sɪti] .
Firewood and straw were piled up haphazardly inside the city .
柴 和 稻草 是 堆积 向上 随意地 里面 这 城市 .
城内乱堆柴草，

[ə; eɪ][steɪdʒd] ['faɪəwɜ:ks] [dɪ'spleɪ] .
A staged fireworks display .
一个 摆拍 烟花 展示 .
虚放烟火。

[ðə; ði]['səʊldʒəz][ɔ:l] ['hedɪd] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] ['wɒdn] [geɪt] .
The soldiers all headed towards the wooden gate .
这 士兵 全部 标题 向 这 木制的 门 .
大兵尽望木门道而去。

[ə; eɪ][pə'trəʊlmən][frɒm; frəm] [weɪ][kæmp] [rɪ'pɔ:ɪd] [tu;; tə]['saɪmə][ji:] :
A patrolman from Wei camp reported to Sima Yi :
一个 巡警 从 魏 营 据报道 到 西玛 易 :
魏营巡哨军来报司马懿曰：

" [ðə; ði] [meɪn] [fɔ:s] [ɒv; əv] [ʃu:] [tru:ps] [hæz; hæz] [rɪ'tri:ɪd] .
" **The main force of Shu troops has retreated .** "
" 这 主要的 力量 的 舒 军队 有 撤退 . " "
“蜀兵大队已退，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'nəʊn] [haʊ] ['meni] ['səʊldʒəz] [rɪ'meɪn] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
But it is unknown how many soldiers remain in the city .
但 它 是 未知 如何 许多 士兵 保持 在 这 城市 .
但不知城中还有多少兵。”

[ji:] [went] [tu;; tə] [si:] [aɪ 'ti:] [hɪm'self] .
Yi went to see it himself .
易 去 到 看 它 他自己 .
懿自往视之，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][flægz] [ˈplɑːntɪd] [ɒn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] ,
Seeing the flags planted on the city wall ,
看到 这 旗帜 已种植 在 这 城市 墙 ,
见城上插旗,

[sməʊk] [ˈraɪzɪz][ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Smoke rises in the city .
抽烟 上升 在 这 城市 .
城中烟起,

[hiː; hi] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :
笑曰:

" [ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ˈempti] [ˈsɪti] . "
" This is an empty city . "
" 这 是 一个 空的 城市 . "
“此乃空城也。”

[let] [ˌjuː ˈes][ɪkˈsplɔː(r)][aɪ ˈtiː] .
Let us explore it .
让 我们 探索 它 .
令人探之,

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɪnˈdiːd] [æn; ən] [ˈempti] [ˈsɪti] .
It was indeed an empty city .
它 曾是 的确 一个 空的 城市 .
果是空城,

[ˌjiː][wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Yi was overjoyed and said :
易 曾是 欣喜若狂 和 说 :
懿大喜曰:

" [kɒŋˈmɪŋ] [hæz; həz] [rɪˈtaɪəd] . "
" Kongming has retired . "
" 孔明 有 退休 . "
“孔明已退,

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] [pəˈsjuː] [ðem; ðəm] ?
Who dares to pursue them ?
WHO 敢于 到 追求 他们 ?
谁敢追之? ”

[ˈvæŋɡɑːd] [ʒɑːŋ] [hiː; hi] [sed] :
Vanguard Zhang He said :
先锋 张 他 说 :
先锋张郃曰:

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][gəʊ] . "
" I am willing to go . "
" 我 是 愿意的 到 去 . "
“吾愿往。”

[ˌjiː] [stɒpt] [aɪ ˈtiː] , [ˈseɪɪŋ] :
Yi stopped it , saying :
易 停止 它 , 说 :
懿阻曰:

" [hɪz; ɪz] [ˈpʌblɪk] [ˈneɪtʃə(r)][ɪz][ɪmˈpeɪʃ(ə)nt] . "
" His public nature is impatient . "
" 他的 民众 自然 是 不耐烦 . "
“公性急躁,

" [ju:; jʊ][mʌst; məst][nɒt][gəʊ] . "

" **You must not go** . "

" 你 必须 不是 去 . "

不可去。”

[hi:; hi][sed] :

He said :

他 说 :

郃曰：

" [wen] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [left][ðə; ði][pɑ:s] . . . "

" **When the governor left the pass** . . . "

" 什么时候 这 州长 左边 这 经过 . . . "

“都督出关之时，

[hi:; hi] [ə'pɔɪntɪd] [em 'i:][æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] ;

He appointed me as the vanguard ;

他 任命 我 作为 这 先锋 ;

命吾为先锋；

[tə'dei] [ɪz][ðə; ði] [dei] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ][kɒntrɪ'bju:](ə)n] .

Today is the day to make a contribution .

今天 是 这 天 到 制作 一个 贡献 .

今日正是立功之际，

[bʌt; bət][ai][,eɪ 'em][nɒt] ['ni:ɪdɪd] .

But I am not needed .

但 我 是 不是 需要 .

却不用吾，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?

Why is that ?

为什么 是 那 ?

何也？ ”

[ji:] [sed] :

Yi said :

易 说 :

懿曰：

[ðə; ði] [ʃu:] [tru:ps] [rɪ'tri:tɪd] .

The Shu troops retreated .

这 舒 军队 撤退 .

“蜀兵退去，

[ðeə(r)] [ɪz] ['ɔ:lweɪz] [æŋ; ən] ['æmbʊʃ] [weə(r)] [ðeə(r)] [ɪz]['deɪndʒə(r)] .

There is always an ambush where there is danger .

那里 是 总是 一个 伏击 在哪里 那里 是 危险 .

险阻处必有埋伏，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] [dʌŋ] ['veri] ['keəfəli] .

It must be done very carefully .

它 必须 是 完毕 非常 小心 .

须十分仔细，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][,aɪ 'ti:][bi:; bi] [pə'sju:d] .

Only then can it be pursued .

仅有的 然后 能 它 是 追击 .

方可追之。”

[hi:; hi][sed] :

He said :

他 说 :

郃曰：

" [aɪ] [ɔ:l'redɪ] [nəʊ] , "

" **I already know** , "

" 我 已经 知道 , "

“吾已知得，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] ['wʌrɪ] .

There's no need to worry .

有 不 需要 到 担心 .

不必挂虑。”

[ʃi:] [sed] :

Yi said :

易 说 :

懿曰：

" [ɪf] [ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [li:v] ,

" **If you wish to leave** ,

" 如果 你 希望 到 离开 ,

“公自欲去，

[doʊnt] [rɪ'gret] [aɪ 'ti:] .

Don't regret it .

不 后悔 它 .

莫要追悔。”

[hi:; hi] [sed] :

He said :

他 说 :

郃曰：

[ə; eɪ] [tru:] [mæn]['sækrɪfaɪsɪz] [hɪm'self] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .

A true man sacrifices himself for his country .

一个 真的 男人 牺牲 他自己 为了 他的 国家 .

“大丈夫舍身报国，

[i:v(ə)n] [ɪf] [aɪ][daɪ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] , [aɪ] [wɪl] [hæv; həv][nəʊ] [rɪ'grets] .

Even if I die ten thousand times , I will have no regrets .

甚至 如果 我 死 十 千 时代 , 我 将要 有 不 遗憾 .

虽万死无恨。”

[ʃi:] [sed] :

Yi said :

易 说 :

懿曰：

" [sɪns] [ju:; jʊ][a:(r); ə(r)][səʊ] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə][gəʊ] . . . "

" **Since you are so determined to go** . . . "

" 自从 你 是 所以 决定 到 去 . . . "

“公既坚执要去，

[faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz][kæn; kən][bi:; bi][led] [ə'hed] ;

Five thousand soldiers can be led ahead ;

五 千 士兵 能 是 引领 前方 ;

可引五千兵先行；

[haʊ'evə(r)] , [hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [weɪ] [pɪŋ] [tu:; tə] [li:d] - , - ['kæv(ə)lrɪ][ænd; ənd] ['ɪnfəntri] [tu:; tə]

However , he instructed Wei Ping to lead 20 , 000 cavalry and infantry to

然而 , 他 指示 魏 平 到 带领 - , - 骑兵 和 步兵 到

[əd'vɑ:ns] [frɒm; frəm][bɪ'hɑɪnd] .

advance from behind .

进步 从 在后面 .

却教魏平引二万马步兵后行，

[tuː; tə] [prɪ'vent] [æn; ən] [ˈæmbʊʃ] .
To prevent an ambush .
到 防止 一个 伏击 .

以防埋伏。

[aɪ] , [haʊ'veə(r)] , [wɪl] [li:d] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz][tuː; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:t] .
I , however , will lead three thousand soldiers to provide support .
我 , 然而 , 将要 带领 三 千 士兵 到 提供 支持 .
吾却引三千兵随后策应。”

[ʒɑ:ŋ] [hiː; hi] [ə'kseptɪd] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)] .
Zhang He accepted the order .
张 他 公认 这 命令 .

张郃领命，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [tuː; tə] ['kwɪkli] [pə'sjuː] [ðə; ði] ['enəmi] .
They led their troops to quickly pursue the enemy .
他们 引领 他们的 军队 到 迅速地 追求 这 敌人 .
引兵火速望前追赶。

[ˈɑ:ftə(r)] ['træv(ə)lɪŋ] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['θɜ:ti] [li:] . . .
After traveling more than thirty li . . .
后 旅行 更多的 比 三十 李 . . .

行到三十余里，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][bɪ'hænd] .
Suddenly a shout came from behind .
突然 一个 喊 来了 从 在后面 .

忽然背后一声喊起，

[ə; eɪ] [tru:p] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] [ˈɪmɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wɒdz] .
A troop of soldiers emerged from the woods .
一个 部队 的 士兵 出现 从 这 树林 .
树林内闪出一彪军，

[ðə; ði] ['li:dɪŋ] ['dʒen(ə)rəl] ,
The leading general ,
这 领导 一般的 ,

为首大将，

[hiː; hi] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] , [ˌreɪn] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:s] , [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
He brandished his sword , reined in his horse , and shouted :
他 挥舞 他的 剑 , 勒住 在 他的 马 , 和 喊叫 :

横刀勒马大叫曰：

" [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][juː; jʊ] ['li:dɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [tru:ps] , [juː; jʊ] ['treɪtərəs] ['dʒen(ə)rəl] ! "
" Where are you leading your troops , you traitorous general ! "
" 在哪里 是 你 领导 你的 军队 , 你 叛徒 一般的 ! "
“贼将引兵那里去！ ”

[hiː; hi] [lʊkt] [bæk] .
He looked back .
他 看起来 后退 .

郃回头视之，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [weɪ] [jæn] .
It was Wei Yan .
它 曾是 魏 严 .

乃魏延也。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈfʊəriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

郃大怒，

[rɪˈtʃ:n]
return
返回

回

[ˈhɔ:sɪz] [klæʃ] .
Horses clash .
马匹 冲突 .

马交锋。

[nɒt] [ten] [raʊndz] ,
Not ten rounds ,
不是 十 回合 ,

不十合，

[hi:; hi] [fled] [ˈɑ:ftə(r)][hɪz; ɪz] [feɪnd] [dɪˈfi:t] .
He fled after his feigned defeat .
他 逃亡 后 他的 假装 击败 .

延诈败而走。

[hi:; hi] [pəˈsju:d] [fɔ:(r); fə(r)] [əˈnʌðə(r)] [ˈθɜ:ti] [li:] .
He pursued for another thirty li .
他 追击 为了 其他 三十 季 .

郤又追赶三十余里，

[ˈreɪnɪŋ] [ɪn] ,
Reining in ,
西部牛仔竞技 在 ,

勒马回顾，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [ˈæmbʊʃ] .
There were no ambushes .
那里 是 不 伏击 .

全无伏兵，

[hi:; hi] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ˈfɔ:wəd] [tu:; tə] [pəˈsju:] [ðem; ðəm] .
He spurred his horse forward to pursue them .
他 受到刺激 他的 马 向前 到 追求 他们 .

又策马前追。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈtʃ:ɪnɪŋ] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] ,
After turning around the hillside ,
后 转弯 大约 这 山坡 ,

方转过山坡，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ˈaʊt] [əˈrəʊz] .
Suddenly , a loud shout arose .
突然 , 一个 大声 喊 出现 .

忽喊声大起，

[ə; eɪ] [tru:p] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈpiəd] .
A troop of soldiers suddenly appeared .
一个 部队 的 士兵 突然 出现 .

一彪军闪出，

[ðə; ði] [ˈli:dɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
The leading general ,
这 领导 一般的 ,

为首大将，

[aɪ ˈti:][ɪz][gwɑ:n] [ɪŋ] .
It is Guan Xing .
它 是 关 邢 .

乃关兴也，

[hi:; hi] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɒ:d] , [ˌreɪn] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:s] , [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
He brandished his sword , reined in his horse , and shouted :
他 挥舞 他的 剑 , 勒住 在 他的 马 , 和 喊叫 :
横刀勒马大叫曰:

" [ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] , [stɒp] ! "
" Zhang He , stop ! "
" 张 他 , 停止 ! "
"张郃休赶!

" [aɪ][eɪ ˈem][hɪə(r)] ! "
" I am here ! "
" 我 是 这里 ! "
有吾在此! "

[hi:; hi] [ðen] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [fɪəs] [ˈbæt(ə)] .
He then engaged in a fierce battle .
他 然后 已订婚的 在 一个 凶猛的 战斗 :
郃就拍马交锋。

[nɒt] [ten] [raʊndz] ,
Not ten rounds ,
不是 十 回合 ,
不十合,

[ɪŋ] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [rəʊd] [əˈweɪ] .
Xing turned his horse and rode away .
邢 转向 他的 马 和 骑 离开 :
兴拨马便走。

[hi:; hi] [ðen] [pəˈsjʊ:d] [ðem; ðəm] .
He then pursued them :
他 然后 追击 他们 :
郃随后追之。

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [dens] [ˈfɒrɪst] .
They rushed into a dense forest .
他们 匆忙 进入 一个 稠密 森林 :
赶到一密林内,

[hi:; hi][wɒz; wəz] [səˈspɪʃəs] .
He was suspicious .
他 曾是 可疑的 :
郃心疑,

[send] [aʊt] [skaʊts] [tu:; tə] [sɜ:tʃ] [ðə; ðɪ] [səˈraʊndɪŋ] [ˈeəriə] .
Send out scouts to search the surrounding area .
发送 出去 侦察兵 到 搜索 这 周围 区域 :
令人四下哨探,

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [ˈæmbʊʃ] ;
There were no ambushes ;
那里 是 不 伏击 ;
并无伏兵;

[səʊ][aɪ] [felt] [rɪˈli:vɪd] [ænd; ənd] [rʌʃt] [ɒf] [əˈgen] .
So I felt relieved and rushed off again .
所以 我 毛毡 松了口气 和 匆忙 离开 再次 :
于是放心又赶。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [weɪ] [jæn] [ˈkɒpɪd] [aɪ ˈti:] [fɜ:st] ;
Unexpectedly , Wei Yan copied it first ;
不料 , 魏 严 复制 它 第一的 ;
不想魏延却抄在前面;

[hiː; hi] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [raʊndz] .
He fought for more than ten rounds .
他 战斗 为了 更多的 比 十 回合 .

郃又与战十余合，

[jæn][wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd][fled] [ə'gen] .
Yan was defeated and fled again .
严 曾是 战败 和 逃亡 再次 .

延又败走。

[hiː; hi]['æŋgrəli] [geɪv] [tʃeɪs] .
He angrily gave chase .
他 愤怒地 给予 追赶 .

郃奋怒追来，

[gwɑːn] [ʃɪŋ] ['kɒpɪd] [aɪ 'tiː] [fɜːst] [ə'gen] .
Guan Xing copied it first again .
关 邢 复制 它 第一的 再次 .

又被关兴抄在前面，

[blɒk] [ðeə(r)][pɑːθ] .
Block their path .
堵塞 他们的 小路 .

截住去路。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

郃大怒，

[ˈflætəri] [ænd; ənd] [ˌkɒnfrʌn'teɪʃn] ,
Flattery and confrontation ,
奉承 和 对抗 ,

拍马交锋，

[ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)l][ˈlɑːstɪd] [ten] [raʊndz] .
The battle lasted ten rounds .
这 战斗 持续 十 回合 .

战有十合，

[ðə; ðɪ] [ʃuː] ['səʊldʒəz] [ə'bəʊndənd] [ɔːl][ðeə(r)][ˈɑːmə(r)] , [ˈkləʊðɪŋ] , [ænd; ənd] [bɪ'lɒŋɪŋz] .
The Shu soldiers abandoned all their armor , clothing , and belongings .
这 舒 士兵 弃 全部 他们的 盔甲 , 衣服 , 和 财物 .

蜀兵尽弃衣甲什物等件，

[ðə; ðɪ] [rəʊdz] [wɜː(r); wə(r)] [blɒkt] .
The roads were blocked .
这 道路 是 已屏蔽 .

塞满道路，

[ðə; ðɪ] [weɪ] ['səʊldʒəz][ɔːl] [ˌdɪs'maʊnt] [tuː; tə] [faɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
The Wei soldiers all dismounted to fight for them .
这 魏 士兵 全部 下马 到 斗争 为了 他们 .

魏军皆下马争取。

[jæn]
Yan
严

延、

[ʃɪŋ] -
Xing Erjiang
邢 -

兴二将，

[faɪt] [ɪn] [tɜ:nz] ,
Fight in turns ,
斗争 在 转弯 ,

轮流交战，

[ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] ['breɪvli] [pə'sju:d] .
Zhang He bravely pursued .
张 他 勇敢地 追击 .

张郃奋勇追赶。

[lʊk] , [ɪts] ['getɪŋ] [leɪt] .
Look , it's getting late .
看 , 它是 获得 晚的 .

看看天晚，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['wʊdn] [geɪt] ,
Arriving at the wooden gate ,
抵达 在 这 木制的 门 ,

赶到木门道口，

[weɪ] [jæn] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ə'raʊnd] .
Wei Yan turned his horse around .
魏 严 转向 他的 马 大约 .

魏延拨回马，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] [ænd; ənd][kɜ:st; 'kɜ:sɪd] ['laʊdli] :
He shouted and cursed loudly :
他 喊叫 和 被诅咒的 高声 :

高声大骂曰：

" [ʒɑ:ŋ] [hi:; hi] , [ju:; jʊ]['treɪtə(r)] ! "
" **Zhang He , you traitor !** "
" 张 他 , 你 叛徒 ! "

“张郃逆贼！

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [rɪ'fju:z] [ju:; jʊ] .
I will not refuse you .
我 将要 不是 拒绝 你 .

吾不与汝相拒，

[ju:; jʊ]['əʊnli] [keəd] [ə'baʊt] ['rʌʃɪŋ] [hɪə(r)] .
You only cared about rushing here .
你 仅有的 关心 关于 匆忙 这里 .

汝只顾赶来，

[aɪ] [wɪl] [faɪt] [ju:; jʊ][tu:; tə][ðə; ði] [deθ] !
I will fight you to the death !
我 将要 斗争 你 到 这 死亡 !

吾今与汝决一死战！ ”

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['fɜəriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

郃十分忿怒，

[wɪð] [spɪə(r)][ɪn][hænd][ænd; ənd] [hɔ:s] [ɪn] ['məʊʃn] ,
With spear in hand and horse in motion ,
和 矛 在 手 和 马 在 运动 ,

挺枪骤马，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][weɪ] [jæn] .
They went straight for Wei Yan .
他们 去 直的 为了 魏 严 .

直取魏延。

[jæn] [keɪm] [tuː; tə] [ɡri:t] [hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
Yan came to greet him with his sword .
严 来了 到 迎接 他 和 他的 剑 .

延挥刀来迎。

[ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)l][ˈlɑːstɪd] [les] [ðæn; ðən][ten] [raʊndz] .
The battle lasted less than ten rounds .
这 战斗 持续 较少的 比 十 回合 .

战不十合，

[jæn] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪˈfi:t] .
Yan suffered a great defeat .
严 遭受 一个 伟大的 击败 .

延大败，

[dɪˈska:d] [ɔ:l][ˈɑːmə(r)]
Discard all armor
丢弃 全部 盔甲

尽弃衣甲、

[ˈhelmt] ,
helmet ,
头盔 ,

头盔，

[ə; eɪ][ləʊn] [ˈhɔːsmən] [led][hɪz; ɪz] [dɪˈfi:tɪd] [truːps] [təˈwɔ:d] [ðə; ðɪ] [ˈwɒdn] [ɡert] .
A lone horseman led his defeated troops toward the wooden gate .
一个 孤独 骑手 引领 他的 战败 军队 朝向 这 木制的 门 .

匹马引败兵望木门道中而走。

[ʒɑːŋ] [hiː; hi] , [kɔ:t] [ʌp][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈkɪlɪŋ] [ˈspriː] ,
Zhang He , caught up in the killing spree ,
张 他 , 捕捉 向上 在 这 杀 狂欢 ,

张郃杀得性起，

[ðen] [weɪ] [jæn][wɒz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd][fled] .
Then Wei Yan was defeated and fled .
然后 魏 严 曾是 战败 和 逃亡 .

又见魏延大败而逃，

[hiː; hi] [ðen] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)] .
He then spurred his horse and rushed over .
他 然后 受到刺激 他的 马 和 匆忙 超过 .

乃骤马赶来。

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ˈɡetɪŋ] [daːk] .
It was getting dark .
它 曾是 获得 黑暗的 .

此时天色昏黑，

[ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɒt] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[fleɪmz] [ʃɒt] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ][skaɪ][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈmaʊntən] .
Flames shot into the sky from the mountain .
火焰 射击 进入 这 天空 从 这 山 .

山上火光冲天，

[lɑːdʒ] [rɒks] [ænd; ənd] [ˈskætəd] [ˈfaɪəwɒd] [rɒləd] [daʊn] .
Large rocks and scattered firewood rolled down .
大的 岩石 和 疏散 柴 滚动 向下 .

大石乱柴滚将下来，

[blɒk] [ðeə(r)] [pɑ:θ] .

Block their path .
堵塞 他们的 小路 .

阻截去路。

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :

He was greatly surprised and said :
他 曾是 非常 惊讶 和 说 :

郤大惊曰：

" [aɪv] ['fɔ:lən] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][træp] ! "

" I've fallen for their trap ! "
" 我已经 倒下 为了 他们的 陷阱 ! "

“我中计矣！”

[wen] ['tɜ:nɪŋ] [bæk] ['kwɪkli] ,

When turning back quickly ,
什么时候 转弯 后退 迅速地 ,

急回马时，

[ðə; ði] [pɑ:θ] [bæk] [wɒz; wəz] [blɒkt] [baɪ] [wʊd] [ænd; ənd] [stəʊnz] .

The path back was blocked by wood and stones .
这 小路 后退 曾是 已屏蔽 经过 木头 和 石头 .

背后已被木石塞满了归路，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz]['əʊnli][æn; ən]['əʊpən] [speɪs] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] .

There was only an open space in the middle .
那里 曾是 仅有的 一个 打开 空间 在 这 中间 .

中间只有一段空地，

[bəʊθ] [saɪdz] [ɑ:(r); ə(r)] [sti:p] [klɪfs] .

Both sides are steep cliffs .
两个都 侧面 是 陡 悬崖 .

两边皆是峭壁，

[hi:; hi][hæd; həd][nəʊ] [wei] [tu:; tə] [əd'vɑ:ns] [ɔ:(r)] [rɪ'tri:t] .

He had no way to advance or retreat .
他 有 不 方式 到 进步 或者 撤退 .

郤进退无路。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ]['klæpə(r)] ['saʊndɪd] .

Suddenly a clapper sounded .
突然 一个 拍板 听起来 .

忽一声梆子响，

[tu:] [ˌsɪm(ə)'tɜniəs] [bə:sts] [ɒv; əv] ['æərəʊs] . . .

Two simultaneous bursts of arrows . . .
二 同时 爆发 的 箭头 . . .

两下万弩齐发，

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [ʒɑ:ŋ] [hi:; hi][ænd; ənd]['əʊtə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['dʒenərəlz] .

He then took Zhang He and over a hundred of his generals .
他 然后 采取 张 他 和 超过 一个 百 的 他的 将军们 .

将张郃并百余个部将，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ʃɒt] [ded] [ɪn][ðə; ði] ['wʊdn] [ɡert] ['pæsɪdʒ] .

They were all shot dead in the wooden gate passage .
他们 是 全部 射击 死的 在 这 木制的 门 通道 .

皆射死于木门道中。

[ə; eɪ]['leɪtə(r)]['pəʊɪt] [rəʊt] :

A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :

后人 有诗曰：

" [ðə; ði] ['krɔːʃ,bəʊz] [fluː] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] , [laɪk] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [stɑːz] . "

" **The crossbows flew in unison , like ten thousand stars** . "

" 这 弩 飞翔 在 齐声 , 喜欢 十 千 明星 . "

“伏弩齐飞万点星，

[ðə; ði] ['maɪti] ['ɑːmi] [ˈjuːts] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] ['wʊdn] [geɪt] .

The mighty army shoots down on the wooden gate .

这 强大的 军队 芽 向下 在 这 木制的 门 .

木门道上射雄兵。

[ˈiːv(ə)n] [naʊ] , ['trævələz] [pɑːs] [θruː] - .

Even now , travelers pass through Jiange .

甚至 现在 , 旅行者 经过 通过 .

至今剑阁行人过，

[ðeɪ] [stiːl] [spəʊk] [ɒv; əv][ðə; ði] [-] ['fɔːmə(r)] [neɪm] .

They still spoke of the strategist's former name .

他们 仍然 辐 的 这 战略家的 以前的 姓名 .

犹说军师旧日名。”

[haʊˈevə(r)] , [ʒɑːŋ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [ded] .

However , Zhang He was already dead .

然而 , 张 他 曾是 已经 死的 .

却说张郃已死，

[weɪ] ['səʊldʒəz] [ðen] [kɔːt] [ʌp] [wɪð] [ðem; ðəm] .

Wei soldiers then caught up with them .

魏 士兵 然后 捕捉 向上 和 他们 .

随后魏兵追到，

[ðə; ði][rəʊd][wɒz; wəz] [blɒkt] .

The road was blocked .

这 路 曾是 已屏蔽 .

见塞了道路，

[aɪ 'tiː][ɪz] [nəʊn] [ðæt] [ʒɑːŋ] [hiː; hi] [fel] [ˈɪntuː][ðə; ði][træp] .

It is known that Zhang He fell into the trap .

它 是 已知 那 张 他 跌倒 进入 这 陷阱 .

已知张郃中计。

[ðə; ði] [truːps] [rein] [ɪn][ðeə(r)] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd] [rɪˈtriːtɪd] ['heɪstɪli] .

The troops reined in their horses and retreated hastily .

这 军队 勒住 在 他们的 马匹 和 撤退 草草 .

众军勒回马急退。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][laʊd] [ˈaʊt] [wɒz; wəz] [hɜːd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntəntɒp] :

Suddenly , a loud shout was heard from the mountaintop :

突然 , 一个 大声 喊 曾是 听到 从 这 山顶 :

忽听得山头上大叫曰：

" [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ˈdʒuːgeɪ][ɪz][hiə(r)] ! "

" **Prime Minister Zhuge is here !** "

" 主要的 部长 诸葛亮 是 这里 ! "

“诸葛丞相在此！ ”

[ðə; ði]['səʊldʒəz] [lʊkt] [ʌp] .

The soldiers looked up .

这 士兵 看起来 向上 .

众军仰视，

[kɒŋ'mɪŋ] [stʊd] [ə'mɪdst][ðə; ði] ['faɪəlaɪt] .

Kongming stood amidst the firelight .

孔明 站立 在.....之中 这 火光 .

只见孔明立于火光之中，

[ˈpɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈsembəld] [truːps] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing to the assembled troops , he said :
指向 到 这 组装 军队 , 他 说 :
指众军而言曰:

" [təˈdeɪ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈhʌntɪŋ] . "
" Today we are hunting . "
" 今天 我们 是 打猎 . " "
"吾今日围猎，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [[uːt] [ə; eɪ] [hɔːs] .
He wanted to shoot a horse .
他 通缉 到 射击 一个 马 .
欲射一马，

[ðeɪ] [ækʃɪˈdentəli] [kɔːt] [ə; eɪ][rəʊ][diə(r)] .
They accidentally caught a roe deer .
他们 偶然 捕捉 一个 鱼子 鹿 .
误中一獐。

[gəʊ][ɪn] [piːs] ;
Go in peace ;
去 在 和平 ;
汝各人安心而去；

[rɪˈplaɪ] [tuː; tə] [ʒɒŋdə] :
Reply to Zhongda :
回复 到 中达 :
上覆仲达：

[ˈsuːnə(r)] [ɔː(r)][ˈleɪtə(r)] [ðeɪ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli][biː; bi] [ˈkæptʃəd] [baɪ][em ˈiː] .
Sooner or later they will surely be captured by me .
俄克拉荷马 或者 之后 他们 将要 一定 是 捕获 经过 我 .
早晚必为吾所擒矣。”

[weɪ] [ˈsəʊldʒəz] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ˈsaɪmə][jiː] .
Wei soldiers returned to Sima Yi .
魏 士兵 返回 到 西玛 易 .
魏兵回见司马懿，

[hiː; hi] [riˈkaunt] [ðə; ði] [ɪˈvents] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst][ɪn] [ˈdiːteɪl] .
He recounted the events of the past in detail .
他 叙述 这 活动 的 这 过去的 在 细节 .
细告前事。

[jiː][wɒz; wəz] [ˈdiːpli] [ˈsæd(ə)nd] .
Yi was deeply saddened .
易 曾是 深 悲伤 .
懿悲伤不已，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði][skaɪ] , [hiː; hi] [saɪd] :
Looking up at the sky , he sighed :
寻找 向上 在 这 天空 , 他 叹了口气 :
仰天叹曰：

[ʒɑːŋ] [ˈdʒʌŋjiː][daɪd] .
Zhang Junyi died .
张 俊义 死亡 .
“张隽义身死，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][maɪ] [fɔːlt] !
It was my fault !
它 曾是 我的 过错 !
吾之过也！ ”

[hi:; hi] [ðen] - [wɪð'dru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] ['ləʊjæn] .
He then withdrew his troops and returned to Luoyang .
他 然后 退出 他的 军队 和 返回 到 洛阳 .

乃收兵回洛阳。

[wen] [ðə; ði] [weɪ] ['empərə(r)] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ʒɑ:ŋ] [hi:z] [deθ] ,
When the Wei emperor heard of Zhang He's death ,
什么时候 这 魏 皇帝 听到 的 张 他是 死亡 ,

魏主闻张郃死，

[wɪð] [tiəz] [ɪn][ðeə(r)] [aɪz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [saɪ] ,
With tears in their eyes and a sigh ,
和 眼泪 在 他们的 眼睛 和 一个 叹 ,

挥泪叹息，

[ɔ:də(r)] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [kə'lekt] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] .
Order someone to collect his body .
命令 某人 到 收集 他的 身体 .

令人收其尸，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈgɪv(ə)n][ə; eɪ][grænd][ˈfju:nərəl] .
He was given a grand funeral .
他 曾是 给定 一个 盛大 葬礼 .

厚葬之。

['mi:nwaɪ] , [wen] ['dʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] ['entəd] [hænzɔŋ] ,
Meanwhile , when Zhuge Liang entered Hanzhong ,
同时 , 什么时候 诸葛亮 梁 进入 汉中 ,

却说孔明入汉中，

[hi:; hi] [wɪʃt] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [ˈtʃʌŋ'du:] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði]['leɪtə(r)] [lɔ:d] .
He wished to return to Chengdu to see the Later Lord .
他 希望 到 返回 到 成都 到 看 这 之后 主 .

欲归成都见后主。

[prə'tektə(r)] - ['dʒen(ə)rəl][li:] [jæn] ['fɔ:lsli] [rɪ'pɔ:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði]['leɪtə(r)] [lɔ:d] :
Protector - General Li Yan falsely reported to the Later Lord :
保护者 - 一般的 李 严 错误地 据报道 到 这 之后 主 :

都护李严妄奏后主曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][hæz; həz] [prɪ'peəd] ['mɪlətri] [prə'vɪʒ(ə)nz] . "
" **Your subject has prepared military provisions** . "
" 你的 主题 有 准备 军队 条款 . "

“臣已办备军粮，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [træns'pɔ:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['ɑ:mi] .
It is about to be transported to the Prime Minister's army .
它 是 关于 到 是 运输 到 这 主要的 部长 军队 .

行将运赴丞相军前，

" [aɪ][doʊnt] [nəʊ] [waɪ] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [ˈsʌd(ə)nli] [wɪð'dru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] . "
" **I don't know why the Prime Minister suddenly withdrew his troops** . "
" 我 不 知道 为什么 这 主要的 部长 突然 退出 他的 军队 . "

不知丞相何故忽然班师。”

[wen] [ðə; ði]['leɪtə(r)] [lɔ:d] [hɜ:d] [ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] ,
When the Later Lord heard the report ,
什么时候 这 之后 主 听到 这 报告 ,

后主闻奏，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ɔːdəd] [ˈmɪnɪstə(r)][,ef iː 'aɪ][jiː][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [hænzɔŋ] [tuː; tə] [miːt] [wið]
He immediately ordered Minister Fei Yi to go to Hanzhong to meet with
他 立即地 订购 部长 费 易 到 去 到 汉中 到 见面 和
[ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] .
Zhuge Liang .
诸葛亮 梁 .

即命尚书费祗入汉中见孔明，

[ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [traɪ'ʌmfənt] [rɪ'tɜːn] .
Inquire about the reason for the triumphant return .
查询 关于 这 原因 为了 这 凯 返回 .

问班师之故。

[jiː] [ə'raɪvd] [ɪn] [hænzɔŋ] ,
Yi arrived in Hanzhong ,
易 到达的 在 汉中 ,

祗至汉中，

[ðɪs] [kən'veɪz] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [pʊ; əv][ðə; ði]['leɪtə(r)] [ɔːd] .
This conveys the intentions of the Later Lord .
这 传递 这 意图 的 这 之后 主 .

宣后主之意。

[kɒŋ'mɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming was greatly surprised and said :
孔明 曾是 非常 惊讶 和 说 :

孔明大惊曰：

[liː][jæn] [sent] [ə; eɪ]['letə(r)] [ˈɜːdʒəntli] [rɪ'kwestɪŋ] [ə'sɪstəns] .
Li Yan sent a letter urgently requesting assistance .
李 严 发送 一个 信 紧急 请求 协助 .

“李严发书告急，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈiːstən] [wuː] [wɪl] [ɔːntʃ] [æn; ən] [ə'tæk] [pɒn] ['siːtʃwɑːn] .
It is said that Eastern Wu will launch an attack on Sichuan .
它 是 说 那 东 吴 将要 发射 一个 攻击 在 四川 .

说东吴将兴兵寇川，

[ðəəfɔː(r)] , [rɪ'tɜːn]
Therefore , return
所以 , 返回

因此回

[dɪ'vɪz(ə)n] .
division .
分配 .

师。

[,ef iː 'aɪ][jiː] [sed] :
Fei Yi said :
费 易 说 :

“费祗曰：”

[liː][jæn] [rɪ'pɔːtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [prə'vɪz(ə)nz] [hæd; həd] [biːn] [prɪ'peəd] .
Li Yan reported that the military provisions had been prepared .
李 严 据报道 那 这 军队 条款 有 到过 准备 .

李严奏称军粮已办，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [truːps] [wɪ'ðəʊt] [kɔːz] .
The Prime Minister returned to his troops without cause .
这 主要的 部长 返回 到 他的 军队 没有 原因 .

丞相无故回师，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði][ˈempərə(r)][sɛnt][em ˈi:][tu:; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] .

Therefore , the Emperor sent me to inquire .
所以 , 这 皇帝 发送 我 到 查询 .

天子因此命某来问耳。

[kɒŋˈmɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .

Kongming was furious .
孔明 曾是 狂怒 .

“孔明大怒，

[ɪnˈvestɪgeɪt] :

Investigate :
调查 :

令人访察：

[ðɪs] [wɒz; wəz][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][li:] [jænz] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [ʃɔ:t] [ɒv; əv] [səˈplaɪz] .

This was because Li Yan's army was short of supplies .
这 曾是 因为 李 严的 军队 曾是 短的 的 补给品 .

乃是李严因军粮不济，

[ˈfɪrɪŋ] [ðə; ði][praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [rʌθ] ,

Fearing the Prime Minister's wrath ,
恐惧 这 主要的 部长 愤怒 ,

怕丞相见罪，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði][ˈletə(r)][wɒz; wəz] [sɛnt][tu:; tə] [rɪˈtri:v] [aɪ ˈti:] .

Therefore , the letter was sent to retrieve it .
所以 , 这 信 曾是 发送 到 取回 它 .

故发书取回，

[jet] [hi:; hi] [prɪˈzʌmptʃʊəslɪ] [rɪˈpɔ:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .

Yet he presumptuously reported to the emperor .
然而 他 狂妄地 据报道 到 这 皇帝 .

却又妄奏天子，

[tu:; tə][ˈkʌvə(r)][ʌp] [wʌnz] [əʊn] [mɪˈsteɪks] .

To cover up one's own mistakes .
到 覆盖 向上一个人的自己的 错误 .

遮饰己过。

[kɒŋˈmɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :

Kongming was furious and said :
孔明 曾是 狂怒 和 说 :

孔明大怒曰：“

[ə; eɪ] [ˈkɒmən] [mæn] , [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn] [seɪk] ,

A common man , for his own sake ,
一个 常见的 男人 , 为了 他的 自己的 清酒 ,

匹夫为一己之故，

[əˈbændənɪŋ] [ˈmætəz] [ɒv; əv][ˈnæʃ(ə)nəl] [ɪmˈpɔ:t(ə)ns] !

Abandoning matters of national importance !
放弃 事情 的 国家的 重要性 !

废国家大事！

" [ˈsʌmən] [ðem; ðəm] , "

" Summon them , "
" 召唤 他们 , "

“令人召至，

[hi:; hi] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm] .

He wanted to kill him .
他 通缉 到 杀 他 .

欲斩之。

[,ef i: 'aɪ][jɪ:] [əd'vaɪzɪd] :
Fei Yi advised :
费 易 建议 :

费祎劝曰:”

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] , ['maɪndfɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪt] ['empərəɾz] ['ɪntrəstment] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [sʌn] ,
The Prime Minister , mindful of the late Emperor's entrustment of his son ,
这 主要的 部长 , 正念 的 这 晚的 皇帝的 委托 的 他的 儿子 ,
丞相念先帝托孤之意,

[lets] [fə'gɪv] [ðem; ðəm][fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's forgive them for now .
我们来吧 原谅 他们 为了 现在 :

姑且宽恕。

[kɒŋ'mɪŋ] [ə'gri:d] .
Kongming agreed :
孔明 同意 :

“孔明从之。

[,ef i: 'aɪ][jɪ:] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði][leɪtə(r)] [lɔ:d] .
Fei Yi then submitted a memorial to the Later Lord .
费 易 然后 提交 一个 纪念馆 到 这 之后 主 :

费祎即具表启奏后主。

[leɪtə(r)] , [ðə; ði] [meɪn] [vju:] ['teɪb(ə)] ,
Later , the main view table ,
之后 , 这 主要的 看法 桌子 ,

后主览表，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

[ðə; ði] ['wɒrɪəz] [pʊʃt] [li:][jæn] [aʊt] [ænd; ənd] [bɪ'hedɪd] [hɪm] .
The warriors pushed Li Yan out and beheaded him .
这 战士 推动 李 严 出去 和 斩首 他 :

叱武士推李严出斩之。

['mɪlətri] [əd'vaɪzə] [dʒi:'æŋ] [wɒn] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Military advisor Jiang Wan stepped forward and reported :
军队 顾问 江 万 步 向前 和 据报道 :

参军蒋琬出班奏曰:”

[li:][jæn][wɒz; wəz][ə; eɪ]['mɪnɪstə(r)] [ɪn'trəstɪd] [wɪð] [ðə; ði][keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] ['empərə(r)][baɪ][ðə; ði]
Li Yan was a minister entrusted with the care of the young emperor by the
李 严 曾是 一个 部长 受托 和 这 关心 的 这 年轻的 皇帝 经过 这
[leɪt] ['empərə(r)] .
late emperor .
晚的 皇帝 :

李严乃先帝托孤之臣，

[aɪ][beg][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [fə'gɪvnəs] .
I beg for your forgiveness .
我 求 为了 你的 饶恕 :

乞望恩宽恕。

[ðə; ði][leɪtə(r)] [lɔ:d] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
The Later Lord followed his advice .
这 之后 主 随后 他的 建议 :

“后主从之，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌdiː'məʊt] [tuː; tə][ə; eɪ] ['kɒmə nə(r)] .

He was demoted to a commoner .
他 曾是 降职 到 一个 平民 .

即谪为庶人，

[hiː; hi] [muːvd] [tuː; tə] [zɪtɒŋ] ['kɑʊnti] [ænd; ənd][lɪvd; 'laɪvd][ðeə(r)][ɪn][sɪ'kluːʒ(ə)n] .

He moved to Zitong County and lived there in seclusion .
他 已搬 到 梓潼 县 和 居住地 那里 在 隔离 .

徙于梓潼郡闲住。

[kɒŋ'mɪŋ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] ['tʃŋ'duː] .

Kongming returned to Chengdu .
孔明 返回 到 成都 .

孔明回到成都，

[liː] [liː] [fɛŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [tʃiːf] ['sekrət(ə)ri] ;

Li Yanzi Li Feng was appointed as the chief secretary ;
李 燕子 李 冯 曾是 任命 作为 这 首席 秘书 ;

用李严子李丰为长史；

[stɔː(r)] [ʌp] [heɪ] [ænd; ənd] [greɪn] .

Store up hay and grain .
店铺 向上 干草 和 粮食 .

积草屯粮，

[dɪ'skʌʃɪŋ] [fɔːm'eɪʃənz] [ænd; ənd] ['mɑːʃ(ə)l] [aːts]

Discussing formations and martial arts
讨论 阵型 和 武术 艺术

讲阵论武，

[rɪ'peərɪŋ] ['mɪlətri] [ɪ'kwɪpmənt]

Repairing military equipment
维修 军队 设备

整治军器，

[rɪ'spekt] [ænd; ənd][keə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['səʊldʒəz] :

Respect and care for the soldiers :
尊重 和 关心 为了 这 士兵 :

存恤将士：

[θriː] [j'iəz] ['leɪtə(r)] , [ðeɪ] [set] [aʊt] [ɒn][ðə; ði][ekspə'dɪʃ(ə)n] .

Three years later , they set out on the expedition .
三 年 之后 , 他们 放 出去 在 这 远征 .

三年然后出征。

['piːpəlz] ['səʊldʒəz][ɒv; əv] ['siːtʃwɑːn][ænd; ənd] -

People's soldiers of Sichuan and Liangchuan
人们的 士兵 的 四川 和 -

两川人民军士，

[ðeɪ] [ɔːl] [əd'maɪəd][hɪz; ɪz] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd]['vɜːtʃuː] .

They all admired his kindness and virtue .
他们 全部 钦佩 他的 仁慈 和 美德 .

皆仰其恩德。

[taɪm] [flaɪz] ,

Time flies ,
时间 苍蝇 ,

光阴荏苒，

[θriː] [j'iəz] [hæv; həv] [pɑːst] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv][æn; ən] [aɪ] .

Three years have passed in the blink of an eye .
三 年 有 通过了 在 这 眨 的 一个 眼睛 .

不觉三年：

[ɪn][ðə; ði][ˈsekənd] [mʌnθ] [ɒv; əv] [sprɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [twelfθ] [jɪə(r)][ɒv; əv][ˌdʒiːˈænʃɪŋ] .
In the second month of spring in the twelfth year of Jianxing .
在这第二月的春天在这第十二年的建兴 .
时建兴十二年春二月。

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈentəd] [ðə; ði] [kɔːt] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] :
Kongming entered the court and reported :
孔明进入这法庭和据报道 :
孔明入朝奏曰:”

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [naʊ] [kˈeəz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] .
Your Majesty now cares for the soldiers .
你的威严现在关心为了这士兵 .
臣今存恤军士，

[aɪˈtiː][hæz; həz] [biːn] [θriː] [jɪəz] .
It has been three years .
它有到过三年 .
已经三年。

[əˈbʌndənt] [fuːd] [səˈplaɪz]
Abundant food supplies
丰富食物补给品
粮草丰足，

[ðə; ði] [ˈwepənz] [wɜː(r); wə(r)] [kəmˈpliːt] .
The weapons were complete .
这武器是完全的 .
军器完备，

[ðə; ði][men][ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [strɒŋ] [ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)] .
The men and horses were strong and powerful .
这男人和马匹是强的和强大的 .
人马雄壮，

[wiː; wi][kæn; kən] [əˈtæk] [wei] .
We can attack Wei .
我们能攻击魏 .
可以伐魏。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [ˈpɑːti] [ɪz][nɒt] [ɪˈlɪmɪneɪtɪd] [ðɪs] [taɪm] ,
If the treacherous party is not eliminated this time ,
如果这奸诈派对是不是已淘汰这时间 ,
今番若不扫清奸党，

[tuː; tə] [rɪˈstɔː(r)] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz]
To restore the Central Plains
到恢复这中央平原
恢复中原，

[aɪ][sweə(r)][aɪ] [wɪl] [ˈnevə(r)] [siː] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [əˈɡen] !
I swear I will never see Your Majesty again !
我发誓我将要绝不看你的威严再次 !
誓不见陛下也！

[ðə; ði][ˈleɪtə(r)] [lɔːd] [sed] :
The Later Lord said :
这之后主说 :
“后主曰:”

[ðeɪ] [hæv; həv] [naʊ] [fɔːmd] [ə; eɪ][traɪˈpɑːtaɪt] [ˈbæləns] [ɒv; əv][ˈpaʊə(r)] .
They have now formed a tripartite balance of power .
他们有现在形成一个三方平衡的力量 .
方今已成鼎足之势，

[wu:] ,
Wu ,
吴 ,

吴、

[wei] [dɪd] [nɒt] [ɪn'veɪd] .
Wei did not invade .
魏 做过 不是 入侵 .

魏不曾入寇，

[waɪ] ['dʌznt] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɪn'dʒʊɪ] [pi:s] [ænd; ənd] [træŋ'kwɪləti] ?
Why doesn't the Prime Minister enjoy peace and tranquility ?
为什么 不 这 主要的 部长 享受 和平 和 宁静 ?

相父何不安享太平？

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰:”

[jɔ:(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt][hæz; həz] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [leɪt] ['ɛmpərərɪz] ['feɪvə(r)][ænd; ənd] ['pætrənɪdʒ] .
Your subject has received the late Emperor's favor and patronage .
你的 主题 有 已收到 这 晚的 皇帝的 偏爱 和 赞助 .

臣受先帝知遇之恩，

[ɪn][maɪ] [dri:mz] ,
In my dreams ,
在 我的 梦境 ,

梦寐之间，

[ðeɪ] ['nevə(r)] [feɪld] [tu:; tə] [drɪ'vaɪz] [ə; eɪ]['strætədʒɪ][tu:; tə] [ə'tæk] [weɪ] .
They never failed to devise a strategy to attack Wei .
他们 绝不 失败的 到 设计 一个 战略 到 攻击 魏 .

未尝不设伐魏之策。

['dedɪkert] [wʌn'self] [tu:; tə][ðə; ði]['ʌtməʊst] .
Dedicate oneself to the utmost .
奉献 自己 到 这 极致 .

竭力尽忠，

[fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti][tu:; tə][rɪ'kʌvə(r)][ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] ,
For Your Majesty to recover the Central Plains ,
为了 你的 威严 到 恢复 这 中央 平原 ,

为陛下克复中原，

[rɪ'stɔ:rɪŋ] [ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] :
Restoring the Han Dynasty :
恢复 这 韩 王朝 :

重兴汉室：

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [wɪʃ] .
This is my wish .
这 是 我的 希望 .

臣之愿也。

[bɪ'fɔ:(r)] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

“言未毕，

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
One of the officers stepped forward and said :
一 的 这 警官 步 向前 和 说 :

班部中一人出曰:”

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][mʌst; məst][nɒt] [reɪz] [æn; ən] ['ɑ:mi] .
The Prime Minister must not raise an army .
这 主要的 部长 必须 不是 增加 一个 军队 .
丞相不可兴兵。

" [æz; əz] ['evriwʌn] [wɒtʃt] ,
" As everyone watched ,
" 作为 每个人 观看 ,
“众视之，

[ðɪs] [rɪ'fə:z] [tu:; tə] ['tʃəʊ] [dʒəʊ] .
This refers to Qiao Zhou .
这 指 到 乔 周 .
乃谯周也。

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是：

[ˈdʒu:geɪ] [liɑ:ŋ] [dɪ'vəʊtɪd] [hɪm'self] [ɪn'taɪəli] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] , ['di:pli] [kən'sɜ:nd] [fɔ:(r); fə(r)][ɪts] [wel]
Zhuge Liang devoted himself entirely to the country, deeply concerned for its well
诸葛亮 梁 奉献 他自己 完全 到 这 国家 , 深 担心的 为了 它是出色地
- ['bi:ɪŋ] .
- being .
- 存在 .

武侯尽瘁惟忧国，
[ðə; ði][grænd] [hɪ'stɔ:riən] , ['nəʊɪŋ] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] , [ðen] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['hevənz] .
The Grand Historian, knowing the situation, then discussed the heavens .
这 盛大 历史学家 , 会心 这 情况 , 然后 讨论 这 天 .
太史知机又论天。

[aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'həʊn] [wɒt] ['tʃəʊ] [dʒoʊz] ['kɒments] [wɜ:(r); wə(r)] .
It is unknown what Qiao Zhou's comments were .
它 是 未知 什么 乔 周氏 评论 是 .
未知谯周有何议论，

[lets] [si:] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。
['tʃæptə(r)] - ['saɪmə][ji:] ['si:zɪz] - [ænd; ənd] - ; ['dʒu:geɪ] [liɑ:ŋ] [bɪldz] ['wɒdn] ['ɒks(ə)n]
Chapter 102 Sima Yi seizes Beiyuan and Weiqiao ; Zhuge Liang builds wooden oxen
章 - 西玛 易 逮捕 - 和 - ; 诸葛亮 梁 建造 木制的 牛
[ænd; ənd] ['fləʊɪŋ] ['hɔ:ɪz] .
and flowing horses .
和 流动 马匹 .

第一百二回 司马懿占北原渭桥 诸葛亮造木牛流马
[naʊ] , ['tʃəʊ] [dʒəʊ] [held] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] [ɒv; əv][grænd] [hɪ'stɔ:riən] .
Now, Qiao Zhou held the official position of Grand Historian .
现在 , 乔 周 握住 这 官方的 位置 的 盛大 历史学家 .
却说谯周官居太史，

[kwɔɪt] [æstrə'nɒmɪk(ə)] ;
Quite astronomical ;
相当 天文 ;
颇明天文；

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [kɒŋˈmɪŋ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ɔːntɪ] [əˈhʌðə(r)] [ˌɛkspəˈdɪʃ(ə)n] ,
Seeing that Kongming was about to launch another expedition ,
看到 那 孔明 曾是 关于 到 发射 其他 远征 ,

见孔明又欲出师，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈleɪtə(r)] [ɔːd] :
He then reported to the Later Lord :
他 然后 据报道 到 这 之后 主 :

乃奏后主曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [aɪ][ˌeɪ ˈem] [naʊ] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpiəriəl] [əbˈzɜːvətɹi] . "
" Your Majesty , I am now in charge of the Imperial Observatory . "
" 你的 威严 , 我 是 现在 在 收费 的 这 帝国 天文台 . "

“臣今职掌司天台，

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][bəʊθ] [gʊd] [ænd; ənd][bæd] [ˈfɔːtʃuːn] .
But there are both good and bad fortune .
但 那里 是 两个都 好的 和 坏的 财富 .

但有祸福，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [pleɪd] :
It must be played :
它 必须 是 玩 :

不可不奏：

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tenz] [ɒv; əv] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [bɜːdz] [ˌniəˈbaɪ] .
There are tens of thousands of birds nearby .
那里 是 十 的 数千 的 鸟类 附近 .

近有群鸟数万，

[ˈflaɪɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] ,
Flying from the south ,
飞行 从 这 南 ,

自南飞来，

[hiː; hi] [θruː] [hɪmˈself] [ˈɪntuː][ðə; ði][hæn][ˈrɪvə(r)][ænd; ənd][daɪd] .
He threw himself into the Han River and died .
他 扔 他自己 进入 这 韩 河 和 死亡 .

投于汉水而死，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ˈɒmɪnəs] [saɪn] ;
This is an ominous sign ;
这 是 一个 不祥的 符号 ;

此不祥之兆；

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv][ˈɔːlsəʊ] [əbˈzɜːvd] [ðə; ði] [səˈlestiəl] [fəˈhɒmɪnə] .
Your Majesty , I have also observed the celestial phenomena .
你的 威严 , 我 有 还 观察到 这 天体 现象 .

臣又观天象，

[ðə; ði] [ˌkɒnstəˈleɪʃ(ə)n] [kuːiː][ɪz] [siːn] [əˈlaɪnɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [ˈbaʊndri] [ɒv; əv] [ˈviːnəs] .
The constellation Kui is seen aligning with the boundary of Venus .
这 星座 奎 是 已见 对齐 和 这 边界 的 金星 .

见奎星躔于太白之分，

[ðə; ði] [ˈærəgəns] [rɪˈzaɪdz] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] .
The arrogance resides in the north .
这 傲慢 居住地 在 这 北 .

盛气在北，

[ʌnˈfeɪvərəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [əˈtækɪŋ] [weɪ] ;
Unfavorable for attacking Wei ;
不利 为了 攻击 魏 ;

不利伐魏；

[ænd; ənd][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] ['tʃʌŋ'du:] ,
And the people of Chengdu ,
和 这 人们 的 成都 ,

又成都人民，

[ˈevriwʌŋ] [hɜ:d] [ðə; ði] ['saɪprəs] [tri:] ['wi:pɪŋ] [æt; ət] [naɪt] :
Everyone heard the cypress tree weeping at night :
每个人 听到 这 柏 树 哭泣 在 夜晚 :

皆闻柏树夜哭：

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['sevrəl] [kaɪndz][ɒv; əv] [kə'læmitɪz] ,
There are several kinds of calamities ,
那里 是 一些 种类 的 灾难 ,

有此数般灾异，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [ʃʊd; ʃəd] ['əʊnli] ['eksəsaɪz] ['kɔ:ʃ(ə)n] [ænd; ənd] [rɪ'streɪnt] .
The Prime Minister should only exercise caution and restraint .
这 主要的 部长 应该 仅有的 锻炼 警告 和 克制 .

丞相只宜谨守，

[du:; də][nɒt][ækt] ['ræʃli] .
Do not act rashly .
做 不是 行为 贸然 .

不可妄动。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ai][hæv; həv] [bi:n] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['hevi] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] [baɪ][ðə; ði] [leɪt] ['empərə(r)] ,
" **I have been entrusted with the heavy responsibility by the late emperor** ,
" 我 有 到过 受托 和 这 重的 责任 经过 这 晚的 皇帝 ,

“吾受先帝托孤之重，

[wi:; wi][mʌst; məst][du:; də][ˈaʊə(r)][ˈʌtməʊst][tu:; tə] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] [θi:f] .
We must do our utmost to punish the thief .
我们 必须 做 我们的 极致 到 惩治 这 贼 .

当竭力讨贼，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [ə'laʊ] [ə; eɪ] [fɔ:ls] [ə'lɑ:m] [ɒv; əv][dɪ'zɑ:stə(r)] ?
How can we allow a false alarm of disaster ?
如何 能 我们 允许 一个 错误的 警报 的 灾难 ?

岂可以虚妄之灾氛，

[ænd; ənd] [jet] , [ðɪs] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ] [weɪst] [ɒv; əv][ˈnæʃ(ə)nəl] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] !
And yet , this would be a waste of national importance !
和 然而 , 这 会 是 一个 浪费 的 国家的 重要性 !

而废国家大事耶！ ”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] ['reləvənt] [ə'fɪ(ə)lz] [tu:; tə][prɪ'peə(r)][ə; eɪ][grænd][ˌsækrɪ'fɪ(ə)l] ['ɒfərɪŋ] [æt; ət]
He then ordered the relevant officials to prepare a grand sacrificial offering at
他 然后 订购 这 相关的 官员 到 准备 一个 盛大 献祭 提供 在

[ðə; ði][ˈtemp(ə)l][ɒv; əv] - .
the temple of Zhaolie .
这 寺庙 的 - .

遂命有司设太牢祭于昭烈之庙，

[ˈwi:pɪŋ] [ænd; ənd] ['bəʊɪŋ] , [ai] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Weeping and bowing , I reported :
哭泣 和 鞠躬 , 我 据报道 :

涕泣拜告曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [lɪɑːŋ] [led] [faɪv] [eksprɪˈdʒɪnz] [tuː; tə] [tʃɪˈæŋ] , " "
" Your subject Liang led five expeditions to Qishan , "
" 你的 主题 梁 引领 五 探险 到 岐山 , "

“臣亮五出祁山，

[nɒt] [æŋ; ən] [ɪntʃ] [ɒv; əv][lənd][wɒz; wəz] [geɪnd] .
Not an inch of land was gained .
不是 一个 英寸 的 土地 曾是 获得 .

未得寸土，

[ðə; ðɪ] [ɡɪlt] [ɪz][nəʊ] [smɔːl] [ˈmætə(r)] !
The guilt is no small matter !
这 有罪 是 不 小的 事情 !

负罪非轻！

[naʊ] [aɪ][hæv; həv][riˈgeɪn, riː -] [kəˈmɑːnd] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ɪnˈtɑɪə(r)] [ˈɑːmɪ] .
Now I have regained command of the entire army .
现在 我 有 恢复 命令 的 这 全部的 军队 .

今臣复统全师，

[gəʊ] [aʊt] [ɒv; əv] [tʃɪˈæŋ] [əˈɡen]
Go out of Qishan again
去 出去 的 岐山 再次

再出祁山，

[aɪ] [vaʊ] [tuː; tə][duː; də][maɪ][ˈʌtməʊst] .
I vow to do my utmost .
我 发誓 到 做 我的 极致 .

誓竭尽全力，

[səˈpres] [ðə; ðɪ][hæŋ] [ˈtreɪtə] ,
Suppress the Han traitors ,
压制 这 韩 叛徒 ,

剿灭汉贼，

[tuː; tə] [rɪˈstɔː(r)] [ðə; ðɪ] [ˈsentrəl] [pleɪnz]
To restore the Central Plains
到 恢复 这 中央 平原

恢复中原，

[diˈvəʊt] [wʌnˈself] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈʌtməʊst] ,
Devoting oneself to the utmost ,
奉献 自己 到 这 极致 ,

鞠躬尽瘁，

" [aɪl] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [deθ] ! "
" I'll fight to the death ! "
" 患病的 斗争 到 这 死亡 ! "

死而后已！ ”

[ˈɑːftə(r)][ðə; ðɪ] [ˈserəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

祭毕，

[hiː; hi][bɪd] [ˈfeəˈwel] [tuː; tə][ðə; ðɪ][lɑːst][ˈempərə(r)] .
He bid farewell to the last emperor .
他 出价 告别 到 这 最后的 皇帝 .

拜辞后主，

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [hænzɔŋ] [ˈʌndə(r)][ðə; ðɪ] [ˈstɑːrɪ] [naɪt] ,
Arriving in Hanzhong under the starry night ,
抵达 在 汉中 在下面 这 繁星 夜晚 ,

星夜至汉中，

[ˈgæðə(r)][ɔ:l][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] ,
Gather all the generals ,
收集 全部 这 将军们 ;
聚集诸将，
[dɪˈskʌsɪŋ] [ðə; ði][dɪˈsɪʒ(ə)n][tu:; tə] [lɔ:ntʃ] [æn; ən][ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] .
Discussing the decision to launch an expedition .
讨论 这 决定 到 发射 一个 远征 .
商议出师。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nju:z] [keɪm] [ðæt] [gwɑ:n] [ʃɪŋ] [hæd; həd][daɪd][ɒv; əv] [ˈɪlnəs] .
Suddenly , news came that Guan Xing had died of illness .
突然 , 消息 来了 那 关 邢 有 死亡 的 疾病 .
忽报关兴病亡。

[kɒŋˈmɪŋ] [bɜ:st] [ˈɪntu:] [tɪəz] .
Kongming burst into tears .
孔明 爆裂 进入 眼泪 .
孔明放声大哭，

[hi:; hi] [ˈfeɪntɪd] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
He fainted on the ground .
他 昏厥 在 这 地面 .
昏倒于地，

[hi:; hi] [əˈwəʊk] [ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [waɪl] .
He awoke after a long while .
他 醒来 后 一个 长的 尽管 .
半晌方苏。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [rɪˈpi:tɪdli] [traɪd][tu:; tə] [pəˈsweɪd] [hɪm] .
The generals repeatedly tried to persuade him .
这 将军们 反复 尝试 到 说服 他 .
众将再三劝解，

[kɒŋˈmɪŋ] [saɪd] :
Kongming sighed :
孔明 叹了口气 :
孔明叹曰：

" [aɪ ˈti:][ɪz][ˈpɪtɪf(ə)][fɔ:(r); fə(r)] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] [ˈpi:p(ə)l] . "
" **It is pitiful for loyal and righteous people** . "
" 它 是 可怜 为了 忠诚 和 正义 人们 . "
“可怜忠义之人，

" [ˈhev(ə)n] [dʌz] [nɒt][grɑ:nt][em ˈi:][lɒnˈdʒevəti] , " [aɪ] [seɪ] , [rɪˈfɜ:rɪŋ] [tu:; tə][maɪ][ˈri:s(ə)nt] [ˈmɪlətri]
" **Heaven does not grant me longevity** , " **I say , referring to my recent military**
" 天堂 做 不是 授予 我 长寿 , " 我 说 , 指 到 我的 最近的 军队
[ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] .
expedition .
远征 .
天不与以寿“我今番出师，

[əˈnʌðə(r)] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [bi:n] [lɒst] !
Another great general has been lost !
其他 伟大的 一般的 有 到过 丢失的 !
又少一员大将也！

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [ləˈmentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :
“后人 有诗 叹曰：”

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɑ:(r); ə(r)][ˈnæt(ə)rəl][ə'kə:rəns, -'kʌ-] .

Life and death are natural occurrences .

生活 和 死亡 是 自然的 发生 .

生死人常理，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈmeɪflaɪ] , [ˈempti] .

Like a mayfly , empty .

喜欢 一个 蜉蝣 , 空的 .

蜉蝣一样空。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [rɪˈteɪn] [ˈlɔɪəlti] , [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] , [ænd; ənd] [ɪnˈtegrəti] .

But they retain loyalty , filial piety , and integrity .

但 他们 保持 忠诚 , 孝 虔诚 , 和 正直 .

但存忠孝节，

[waɪ] [mʌst; məst][wʌn][lɪv; laɪv][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [tɔ:l] [paɪn] ?

Why must one live as long as a tall pine ?

为什么 必须 一 居住 作为 长的 作为 一个 高的 松树 ?

何必寿乔松。”

[kɒŋ'mɪŋ] [led] - , - [ʃu:] [tru:ps] ,

Kongming led 340 , 000 Shu troops ,

孔明 引领 - , - 舒 军队 ,

孔明引蜀兵三十四万，

[ðeɪ] [əd'vɑ:nst] [ɪn] [faɪv] [ru:ts] .

They advanced in five routes .

他们 先进的 在 五 路线 .

分五路而进，

[ˈɔ:də(r)][dʒi:'æŋ] [weɪ] ,

Order Jiang Wei ,

命令 江 魏 ,

令姜维、

[weɪ] [jæn][wɒz; wəz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] .

Wei Yan was the vanguard .

魏 严 曾是 这 先锋 .

魏延为先锋，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [tu:; tə] [tʃɪ'jæn] [tu:; tə] [teɪk] [tʃi:] ;

They all went to Qishan to take Qi ;

他们 全部 去 到 岐山 到 拿 齐 ;

皆出祁山取齐；

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [li:] [ˈhu:ɪ][tu:; tə] [ˈtrænsɜ:pɜ:t] [greɪn][ænd; ənd] [ˈfɒdə(r)] [tu:; tə][ðə; ði] - [pɑ:s] [tu:; tə] [weɪt]

He ordered Li Hui to transport grain and fodder to the Xiegu Pass to wait

他 订购 李 惠 到 运输 粮食 和 饲料 到 这 - 经过 到 等待

[fɔ:(r); fə(r)][ðəm; ðəm] .

for them .

为了 他们 .

令李恢先运粮草于斜谷道口伺候。

[ˈmi:nwaɪl] , [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [weɪ] , [ə; eɪ] [blu:] [ˈdræɡən][hæd; həd] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði]

Meanwhile , in the state of Wei , a blue dragon had emerged from the

同时 , 在 这 状态 的 魏 , 一个 蓝色的 龙 有 出现 从 这

[moʊpou] [wel] [ðə; ði] [ˈpri:vɪəs] [jiə(r)] .

Mopo Well the previous year .

莫波 出色地 这 以前的 年 .

却说魏国因旧岁有青龙自摩坡井内而出，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [ai] [əbˈzɜ:vð] [ðə; ði] [səˈlestiəl] [fəˈnɒmɪnə] [lɑ:st] [naɪt] .
Your Majesty , I observed the celestial phenomena last night .
你的 威严 , 我 观察到 这 天体 现象 最后的 夜晚 .

臣夜观天象，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈθraɪvɪŋ] ,
Seeing that the Central Plains are thriving ,
看到 那 这 中央 平原 是 熙 ,

见中原旺气正盛，

[ku:i:] [ʃɪŋ] [ˈklæʃɪz] [wɪð] [taɪ] [baɪ] .
Kui Xing clashes with Tai Bai .
奎 邢 冲突 和 泰 白 .

奎星犯太白，

[ðɪs] [ɪz][ˌdetrɪˈment(ə)] [tu:; tə] .
This is detrimental to Xichuan .
这 是 有害的 到 西川 .

不利于西川。

[naʊ] , [kɒŋˈmɪŋ] [ɪz] [ˈærəɡənt] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz][ˈtælənt][ænd; ənd] [ˈwɪzdəm] .
Now , Kongming is arrogant about his talent and wisdom .
现在 , 孔明 是 傲慢的 关于 他的 天赋 和 智慧 .

今孔明自负才智，

[ˈɡəʊɪŋ] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈhevənz] ,
Going against the heavens ,
去 反对 这 天 ,

逆天而行，

[hi:; hi] [brɔ:t] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [əʊn] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [dɪˈstrʌkʃ(ə)n] .
He brought about his own defeat and destruction .
他 带来 关于 他的 自己的 击败 和 破坏 .

乃自取败亡也。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [ɡreɪt] [ˈblesɪŋz]
Your Majesty's great blessings
你的 陛下的 伟大的 祝福

臣托陛下洪福，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [breɪk] [θru:] [ˌaɪ ˈti:] .
We should break through it .
我们 应该 休息 通过 它 .

当往破之。

[ai] [həʊp] [ɔ:l] [fɔ:(r)] [ɒv; əv][ðem; ðəm][kæn; kən][ɡəʊ] [təˈgeðə(r)] .
I hope all four of them can go together .
我 希望 全部 四 的 他们 能 去 一起 .

但愿保四人同去。

[ˈru:i] [sed] :
Rui said :
瑞 说 :

“睿曰：”

[hu:] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ˈɡɑ:diən] ?
Who is your guardian ?
WHO 是 你的 监护人 ?

卿保何人？

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

“懿曰：”

[ʃiːˈɑːhuː][juˈɑːn][hæd; həd][fɔː(r)] [sʌnz] :
Xiahou Yuan had four sons :
夏侯元有四个儿子们 :

夏侯渊有四子：

[lɒŋ] [neɪm] [biː ˈeɪ] ,
Long name Ba ,
长的 姓名 巴 ,

长名霸，

[ˌziːˈaɪ] [ʒɔŋkwən] ;
Zi Zhongquan ;
zi 中泉 ;

字仲权；

[ˈsekənd] [pleɪs] , [weɪ]
Second place , Wei
第二 地方 , 魏

次名威，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz][dʒi][ˈtʃwɑːn] ;
His courtesy name was Ji Quan ;
他的 礼貌 姓名 曾是 季 权 ;

字季权；

[θriː] [ˈhuːɪ] ,
Three Hui ,
三 惠 ,

三名惠，

[ˌziːˈaɪ] - ;
Zi Zhiquan ;
zi - ;

字稚权；

[fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)] [ænd; ənd] ,
Four people and ,
四 人们 和 ,

四名和，

[ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [ɪnˈtɜːprət] [wɜːdz] .
The right to interpret words .
这 正确的 到 解释 字 .

字义权。

[ˈəʊvələʊd]
Overlord
霸王

霸、

[weɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] ,
Wei and his companion ,
魏 和 他的 伴侣 ,

威二人，

[skɪld] [ɪn] [ˈɑːtʃəri] [ænd; ənd] [ˈhɔːsmənʃɪp] ;
Skilled in archery and horsemanship ;
熟练 在 射箭 和 马术 ;

弓马熟嫻；

[ˈbenɪfɪt] ,
benefit ,
益处 ,

惠、

[ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] ,
And the two of them ,
和 这 二 的 他们 ,

和二人，

[ˈnɒlɪdʒəbl̩] [ɪn][ˈstrætədʒi] :
Knowledgeable in strategy :
知识渊博 在 战略 :

谙知韬略：

[ði:z] [fɔ:(r)] [men] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðeə(r)]['fɑ:ðə(r)] .
These four men were determined to avenge their father .
这些 四 男人 是 决定 到 报仇 他们的 父亲 .

此四人常欲为父报仇。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt̩] [naʊ] [prə'tektʃ] [ʃi:'ɑ:;hu:] [bi: 'eɪ] ,
Your subject now protects Xiahou Ba ,
你的 主题 现在 保护 夏侯 巴 ,

臣今保夏侯霸、

[ʃi:'ɑ:;hu:] [wei] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ['væŋɡɑ:d] .
Xiahou Wei served as the left and right vanguard .
夏侯 魏 服务 作为 这 左边 和 正确的 先锋 .

夏侯威为左右先锋，

[ʃi:'ɑ:;hu:] [ˈhu:ɪ] ;
Xiahou Hui ;
夏侯 惠 ;

夏侯惠；

[ʃi:'ɑ:;hu:] [hi:; hi] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['mɪlətri] [kə'mɑ:ndə(r)] .
Xiahou He was appointed as the military commander .
夏侯 他 曾是 任命 作为 这 军队 指挥官 .

夏侯和为行军司马，

[preɪz] [fɔ:(r); fə(r)] ['mɪlətri] ['eəkra:ft]
Praise for military aircraft
称赞 为了 军队 飞机

共赞军机，

[tu:; tə] [rɪ'pel] [ðə; ði] [ʃu:] [tru:ps] .
To repel the Shu troops .
到 击退 这 舒 军队 .

以退蜀兵。

[ˈru:ɪ] [sed] :
Rui said :
瑞 说 :

“睿曰：”

[ˈpri:vɪəsli] , [ʃi:'ɑ:;hu:] [maʊ] , [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] , [ˈvaɪələɪtɪd] ['mɪlətri] [ˈɔ:dərs] .
Previously , Xiahou Mao , the imperial son - in - law , violated military orders .
之前 , 夏侯 毛泽东 , 这 帝国 儿子 - 在 - 法律 , 违反 军队 订单 .

向者夏侯楸驸马违误军机，

[ˈmeni] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [lɒst] .
Many troops were lost .
许多 军队 是 丢失的 .

失陷了许多人马，

[aɪ][eɪ 'em] [stiɪl] [ə'feɪmd] [ænd; ənd][hæv; həv] [nɒt] [rɪ'tɜ:nd] .
I am still ashamed and have not returned .
我 是 仍然 羞愧 和 有 不是 返回 .

至今羞惭不回。

[ði:z] [fɔ:(r)] ['pi:p(ə)] ,
These four people ,
这些 四 人们 ,

今此四人，

[ɪz][,aɪ 'ti:] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [maʊ] ?
Is it the same as Mao ?
是 它 这 相同的 作为 毛泽东 ?

亦与楸同否？

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

“懿曰：”

[ði:z] [fɔ:(r)] [men] [ɑ:(r); ə(r)] [fɑ:(r)] [su:'piəriə(r)] [tu;; tə] ['ʃi:'ɑ:,hu:] [maʊ] .
These four men are far superior to Xiahou Mao .
这些 四 男人 是 远的 优越的 到 夏侯 毛泽东 :

此四人非夏侯楸所可比也。

['ru:i] ['grɑ:ntɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'kwɛst] .
Rui granted his request .
瑞 的确 他的 要求 :

“睿乃从其请，

['saɪmə][ji:][wɒz; wəz] [ɪ'mi:diətli] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][grænd] [kə'mɑ:ndə(r)] .
Sima Yi was immediately appointed as Grand Commander .
西玛 易 曾是 立即地 任命 作为 盛大 指挥官 :

即命司马懿为大都督，

[ɔ:l] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz][[æɪ; ʃəl][bi;; bi] [ə'saɪnd] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu;; tə][ðeə(r)] [ə'bɪlətɪz] .
All officers and soldiers shall be assigned according to their abilities .
全部 警官 和 士兵 将 是 分配 根据 到 他们的 能力 :

凡将士悉听量才委用，

[ɔ:l] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)][æɪ; əɪ][ðə; ði] [kə'mɑ:nd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɔ:'θɒrətɪz] .
All troops were at the command of the authorities .
全部 军队 是 在 这 命令 的 这 当局 :

各处兵马皆听调遣。

[ji:] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði][ɔ:də(r)] .
Yi received the order .
易 已收到 这 命令 :

懿受命，

[hi;; hi] [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm] [kɔ:t] [ænd; ənd][left] [ðə; ði] ['sɪti] .
He resigned from court and left the city .
他 辞职 从 法庭 和 左边 这 城市 :

辞朝出城。

['ru:i] [ðen] [bɪ'stəʊd] [ə; eɪ] [hænd'ɹɪt(ə)n] ['i:dɪkt][ə'pɒn][ji:] , ['seɪɪŋ] :
Rui then bestowed a handwritten edict upon Yi , saying :
瑞 然后 授予 一个 手写 法令 之上 易 , 说 :

睿又以手诏赐懿曰：

" [wen] [ju;; jʊ] [ə'raɪv] [æɪ; əɪ][ðə; ði] [weɪ] ['rɪvə(r)] ,
" When you arrive at the Wei River ,
" 什么时候 你 到达 在 这 魏 河 ,

“卿到渭滨，

[,aɪ 'ti:][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)][tu;; tə] ['fɔ:tɪfaɪ] [ðə; ði] [wɔ:lz] [ænd; ənd][həʊld][fɜ:m] .
It is advisable to fortify the walls and hold firm .
它 是 建议 到 强化 这 墙壁 和 抓住 公司 :

宜坚壁固守，

[dʊː; də][nɒt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] ['kɒnflɪkt] .
Do not engage in conflict .
做 不是 从事 在 冲突 :

勿与交锋。

[ðə; ði] [ʃuː] ['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [frʌ'streɪtɪd] .
The Shu soldiers were frustrated .
这 舒 士兵 是 沮丧的 :

蜀兵不得志，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [feɪn] [ə; eɪ] [rɪ'tri:t] [tuː; tə][lʊə(r)][ðə; ði] ['enəmi] .
They must feign a retreat to lure the enemy .
他们 必须 假装 一个 撤退 到 饵 这 敌人 :

必诈退诱敌，

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [pə'sjuː] [ðɪs] ['mætə(r)] .
You must not pursue this matter .
你 必须 不是 追求 这 事情 :

卿慎勿追。

[wen] [ðeə(r)] [fuːd] [sə'plaɪz] [rʌn] [aʊt] ,
When their food supplies run out ,
什么时候 他们的 食物 补给品 跑步 出去 ,

待彼粮尽，

[,aɪ 'tiː] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [liːv] [ɒn][ɪts] [əʊn] .
It will surely leave on its own .
它 将要 一定 离开 在 它是自己的 :

必将自走，

[ðen] [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['wiːknəs] [tuː; tə] [ə'tæk] .
Then take advantage of their weakness to attack .
然后 拿 优势 的 他们的 弱点 到 攻击 :

然后乘虚攻之，

[ðen] ['vɪktəri] [wɪl] [nɒt][biː; bi] ['dɪfɪkəlt] .
Then victory will not be difficult .
然后 胜利 将要 不是 是 难的 :

则取胜不难，

[,aɪ 'tiː][ˈɔːlsəʊ] [spɛəz] [ðə; ði] [wɔː'hɔːsɪz] [frɒm; frəm] [fə'tiːg] :
It also spares the warhorses from fatigue :
它 还 备件 这 战马 从 疲劳 :

亦免军马疲劳之苦：

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ]['betə(r)][plæn][ðæn; ðən] [ðɪs] .
There is no better plan than this .
那里 是 不 更好的 计划 比 这 :

计莫善于此也。”

[ˈsaɪmə][jiː] [baʊd] [ænd; ənd] [ək'septɪd] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['iːdɪkt] .
Sima Yi bowed and accepted the imperial edict .
西玛 易 鞠躬 和 公认 这 帝国 法令 :

司马懿顿首受诏，

[ə'raɪv] [ɪn] [tʃɑːŋ'aːn] [tə'deɪ] .
Arrive in Chang'an today .
到达 在 长安 今天 :

即日到长安，

[ə; eɪ]['təʊt(ə)l][ɒv; əv] - , - [truːps] [wɜː(r); wə(r)] ['gæðəd] [frɒm; frəm] ['veəriəs] [ləʊ'keɪʃənz] .
A total of 400 , 000 troops were gathered from various locations .
一个 全部的 的 - , - 军队 是 聚集 从 各种各样的 地点 :

聚集各处军马共四十万，

[ðeɪ] [ɔ:l] [set] [ʌp] [kæmp] [ɒn] [ðə; ði] [bæŋks] [ɒv; əv] [ðə; ði] [weɪ] ['rɪvə(r)] ;
They all set up camp on the banks of the Wei River ;
他们 全部 放 向上 营 在 这 银行 的 这 魏 河 ;
皆来渭滨下寨；

[ə'nʌðə(r)] - , - [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'spætʃt] .
Another 50 , 000 troops were dispatched .
其他 - , - 军队 是 已派出 .
又拨五万军，

[naɪn] [pɒn'tu:n] ['brɪdʒɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [bɪlt] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [weɪ] ['rɪvə(r)] .
Nine pontoon bridges were built over the Wei River .
九 浮桥 桥梁 是 建造 超过 这 魏 河 .
于渭水上搭起九座浮桥，

[kə'mɑ:ndə(r)] ['fɪ:'ɑ:,hu:] [bi: 'eɪ] ,
Commander Xiahou Ba ,
指挥官 夏侯 巴 ,
令先锋夏侯霸、

['fɪ:'ɑ:,hu:] [weɪ] [set] [ʌp] [kæmp] [ə'krɒs] [ðə; ði] [weɪ] ['rɪvə(r)] ;
Xiahou Wei set up camp across the Wei River ;
夏侯 魏 放 向上 营 穿过 这 魏 河 ;
夏侯威过渭水安营；

[ðen] , [æt; ət] [dɒŋju:ən] , [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] ,
Then , at Dongyuan , behind the main camp ,
然后 , 在 东源 , 在后面 这 主要的 营 ,
又于大营之后东原，

[bɪld] [ə; eɪ] ['sɪti]
Build a city
建造 一个 城市
筑起一城，

[dʒʌst][ɪn] [keɪs] .
Just in case .
只是 在 案件 .
以防不虞。

[waɪl] [ji:] [wɒz; wəz] [dɪ'skʌsɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['dʒenərəlz] ,
While Yi was discussing with his generals ,
尽管 易 曾是 讨论 和 他的 将军们 ,
懿正与众将商议间，

['sʌd(ə)nli] , [gwɒʊ] [hwaɪ] [wɒz; wəz] [rɪ'pɔ:tɪd] .
Suddenly , Guo Huai was reported .
突然 , 郭 怀 曾是 据报道 .
忽报郭淮、

[sʌn] [li:] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [em 'i:] .
Sun Li came to see me .
太阳 李 来了 到 看 我 .
孙礼来见。

[ji:] ['welkəm] [hɪm] [ɪn] .
Yi welcomed him in .
易 欢迎 他 在 .
懿迎入，

['ɑ:ftə(r)] [ðə; ði] ['serəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,
礼毕，

[hwaɪ] [sed] :
Huai said :
怀 说 :

淮曰：

" [ðə; ði] [ju:] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)] ['kʌrəntli] [st'eɪjənd] [æt; ət] [ˌtʃɪ'ʃæn] . "
" The Shu troops are currently stationed at Qishan . "
" 这 舒 军队 是 现在 驻 在 岐山 . "

“今蜀兵现在祁山，

[ɪf] [ju:; jʊ] [krɒs] [ðə; ði] [weɪ] ['rɪvə(r)][ænd; ənd] [klaɪm] [ðə; ði] [pleɪn] ,
If you cross the Wei River and climb the plain ,
如果 你 又 这 魏 河 和 爬 这 清楚的 ,

倘跨渭登原，

[kə'nektɪŋ] [tu:; tə] ,
Connecting to Beishan ,
连接 到 北山 ,

接连北山，

[ˈblɒkɪŋ] [ðə; ði] [lɒŋ] [rəʊd]
Blocking the Long Road
阻塞 这 长的 路

阻绝陇道，

[ðɪs] [ɪz] ['haɪli] ['wʌrɪsəm] .
This is highly worrisome .
这 是 高度 令人担忧的 .

大可虞也。”

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

[wɒt] [ju:; jʊ] [seɪ] [ɪz] ['veri] [ɡʊd] .
What you say is very good .
什么 你 说 是 非常 好的 .

“所言甚善。

[ɡɒŋ] [keɪ 'i:] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['ɡʌvənə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɒŋksi] ['ɑ:mi] .
Gong Ke was appointed as the governor of the Longxi army .
锇 基 曾是 任命 作为 这 州长 的 这 龙溪 军队 .

公可就总督陇西军马，

[ə'kɔ:diŋ] [tu:; tə] - -
According to Beiyuan Xiazhai
根据 到 - -

据北原下寨，

[di:p] ['trentʃɪz] [ænd; ənd] [haɪ] [wɔ:lz] ,
Deep trenches and high walls ,
深的 战壕 和 高的 墙壁 ,

深沟高垒，

[rɪ'meɪn] [ɪn'æktɪv] ;
Remain inactive ;
保持 不活跃 ;

按兵休动；

[dʒʌst] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðeə(r)] ['ɑ:mi] [rʌnz] [aʊt] [ɒv; əv] [sə'plaɪz] .
Just wait until their army runs out of supplies .
只是 等待 直到 他们的 军队 跑步 出去 的 补给品 .

只待彼兵粮尽，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][wi:; wi] [əˈtæk] .
Only then can we attack .
仅有的 然后 能 我们 攻击 .

方可攻之。”

[gwoʊ] [hwaɪ] ,
Guo Huai ,
郭 怀 ,

郭淮、

[sʌn] [li:] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)] .
Sun Li accepted the order .
太阳 李 公认 这 命令 .

孙礼领命，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [daʊn] [tu:; tə][ðeə(r)][kæmp] .
They led their troops down to their camp .
他们 引领 他们的 军队 向下 到 他们的 营 .

引兵下寨去了。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈdʒu:geɪ] [liɑ:ŋ] [b:ntʃt] [hɪz; ɪz] [ˈsekənd] [ekspəˈdɪ(ə)n][tu:; tə] [ˌtʃɪˈæn] .
Meanwhile , Zhuge Liang launched his second expedition to Qishan .
同时 , 诸葛亮 梁 发射 他的 第二 远征 到 岐山 .

却说孔明复出祁山，

[ðə; ði] [faɪv] [smɔ:lə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] [brɪˈləʊ] ,
The five smaller villages below ,
这 五 较小的 村庄 以下 ,

下五个大寨，

[pres] [left] ,
Press left ,
按 左边 ,

按左、

[raɪt] ,
right ,
正确的 ,

右、

[ˈmɪd(ə)l] ,
middle ,
中间 ,

中、

[ˈfɔ:wəd] ,
forward ,
向前 ,

前、

[bæk] ;
back ;
后退 ;

后；

[frɒm; frəm] - [tu:; tə] -
From Xiegu to Jiange
从 - 到 -

自斜谷直至剑阁，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [ˌfɔ:ˈti:n] [mɔ:(r)] [lɑ:dʒ] [ˈstrɔ:ŋ,həʊldz] [ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] .
They captured fourteen more large strongholds in succession .
他们 捕获 十四 更多的 大的 堡垒 在 演替 .

一连又下十四个大寨，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)][dɪ'vaɪdɪd][ænd; ənd] [st'eɪʃənd] .
The troops were divided and stationed .
这 军队 是 分割 和 驻 .
分屯军马，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɪn'tendɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [lɒŋ] - [tɜ:m] [plæn] .
It was intended as a long - term plan .
它 曾是 故意的 作为 一个 长的 - 学期 计划 .
以为久计。

[ˈdeɪlɪ] [pə'trəʊlz][wɜ:(r); wə(r)] [ˈɔ:dəd] .
Daily patrols were ordered .
日常的 巡逻 是 订购 .
每日令人巡哨。

[ˈsʌd(ə)nli] , [gwəʊ] [hwaɪ] [wɒz; wəz] [rɪ'pɔ:tɪd] .
Suddenly , Guo Huai was reported .
突然 , 郭 怀 曾是 据报道 .
忽报郭淮、

[sʌn] [li:] [led] [ðə; ði] [tru:ps] [ɒv; əv] [lɒŋksi] .
Sun Li led the troops of Longxi .
太阳 李 引领 这 军队 的 龙溪 .
孙礼领陇西之兵，

[ju] - - .
Yu Beiyuan Xiazhai .
于 - - .
于北原下寨。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第155/181页

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['dʒenərəlz] :
Kongming said to his generals :
孔明 说 到 他的 将军们 :

孔明谓诸将曰：

" [ðə; ði] [weɪ] [truːps] [huː] [set] [ʌp][kæmp][ɪn][ðə; ði] ['nɔːðən] [pleɪnz] . . . "
" The Wei troops who set up camp in the northern plains . . . "
" 这 魏 军队 WHO 放 向上 营 在 这 北方 平原 . . . "

“魏兵于北原安营者，

['fɪrɪŋ] [aɪ] [wʊd] [teɪk] [ðɪs] [pɑːθ] ,
Fearing I would take this path ,
恐惧 我 会 拿 这 小路 ,

惧吾取此路，

[aɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] [blɒkt] [ðə; ði] [lɒŋ] [rəʊd] .
It also blocked the Long Road .
它 还 已屏蔽 这 长的 路 .

阻绝陇道也。

[aɪ][eɪ 'em] [ə'tækɪŋ] - [ɪn][veɪn] [naʊ] .
I am attacking Beiyuan in vain now .
我 是 攻击 - 在 徒劳 现在 .

吾今虚攻北原，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['siːkrətli] [siːzd] [waɪbən] .
But they secretly seized Weibin .
但 他们 偷偷 查获 伟斌 .

却暗取渭滨。

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [rɑːfts][wɜː(r); wə(r)] [bɪlt] .
More than a hundred rafts were built .
更多的 比 一个 百 木筏 是 建造 .

令人扎木筏百余只，

[ləʊd] [ðə; ði] [strɔː] ['bʌnd(ə)lɪz] ,
Load the straw bundles ,
加载 这 稻草 捆绑 ,

上载草把，

[faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [ɪk'spiəriənst] ['seɪləz] [wɜː(r); wə(r)] [sɪ'lektɪd] [tuː; tə][striə(r)][ðə; ði] [ʃɪp] .
Five thousand experienced sailors were selected to steer the ship .
五 千 经验丰富的 水手们 是 已选 到 转向 这 船 .

选惯熟水手五千人驾之。

[aɪ] [ə'tækt] - ['ʌndə(r)]['kʌvə(r)][əv; əv] [naɪt] .
I attacked Beiyuan under cover of night .
我 遭到攻击 - 在下面 覆盖 的 夜晚 .

我夤夜只攻北原，

['saɪmə][jiː] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔːli] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] ['reskjuː] .
Sima Yi will surely lead his troops to the rescue .
西玛 易 将要 一定 带领 他的 军队 到 这 救援 .

司马懿必引兵来救。

[ɪf] [hiː; hi][ɪz] [les] [dɪ'fiːtɪd] ,
If he is less defeated ,
如果 他 是 较少 的 战败 ,

彼若少败，

[aɪ][led][ðə; ði][rɪə(r)] [gɑːd] [ə'krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)][fɜːst] .
I led the rear guard across the river first .
我 引领 这 后部 警卫 穿过 这 河 第一 的 .

我把后军先渡过岸去，

[ðen] [ðə; ði] ['væŋɡɑːd] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði][rɑːft] .
Then the vanguard was placed on the raft .
然后 这 先锋 曾是 放置 在 这 筏 .

然后把前军下于筏中。

[duː; də][nɒt][gəʊ] [ə'ʃɔː(r)] .
Do not go ashore .
做 不是 去 岸上 .

休要上岸，

[ðeɪ] [set]['faɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [pɒn'tuːn] [brɪdʒ] [ˌdaʊn'striːm] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ðen] [dɪ'strɔɪd] .
They set fire to the pontoon bridge downstream , which was then destroyed .
他们 放 火 到 这 浮桥 桥 下游 , 哪个 曾是 然后 损毁 .

顺水取浮桥放火烧断，

[tuː; tə] [ə'tæk] [frɒm; frəm][bɪ'hænd] .
To attack from behind .
到 攻击 从 在后面 .

以攻其后。

[aɪ] [wɪl] [liːd] [æn; ən] ['ɑːmi] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [frʌnt] [kæmp] .
I will lead an army to take the gate of the front camp .
我 将要 带领 一个 军队 到 拿 这 门 的 这 正面 营 .

吾自引一军去取前营之门。

[ɪf] [wiː; wi][kæn; kən][get] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [weɪ] ['rɪvə(r)]
If we can get south of the Wei River
如果 我们 能 得到 南 的 这 魏 河

若得渭水之南，

[ðen] [əd'vɑːnsɪŋ] [ðə; ði] [truːps] [wɪl] [nɒt][biː; bi] ['dɪfɪkəlt] .
Then advancing the troops will not be difficult .
然后 前进 这 军队 将要 不是 是 难的 .

则进兵不难矣。”

[ðə; ði]['dʒenərəlz] [əu'bei] [ðə; ði]['ɔːdə(r)] .
The generals obeyed the order .
这 将军们 服从 这 命令 .

诸将遵令而行。

[ə; eɪ] [pə'trɒʊlɪŋ] ['səʊldʒə(r)][hæd; həd] [ɔː'lredi] [sent][ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [tuː; tə]['saɪmə][jiː] .
A patrolling soldier had already sent a messenger to Sima Yi .
一个 巡逻 士兵 有 已经 发送 一个 信使 到 西玛 易 .

早有巡哨军飞报司马懿。

[jiː] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz]['dʒenərəlz][ænd; ənd] [sed] :
Yi summoned his generals and said :
易 被召唤 他的 将军们 和 说 :

懿唤诸将议曰：

" [kɒŋ'mɪŋ] [set] [ʌp] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [fə'sɪlətɪ] . "
" Kongming set up such a facility . "
" 孔明 放 向上 这样的 一个 设施 . "

“孔明如此设施，

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][ɪz][ə; eɪ][plæn] :
Among them is a plan :
之中 他们 是 一个 计划 :

其中有计:

[ðeɪ] [ju:st] [ðə; ði][ˈkæptʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈnɔ:ðən] [pleɪnz] [æz; əz][ə; eɪ][ˈpri:tekst] .
They used the capture of the northern plains as a pretext .
他们 用过的 这 捕获 的 这 北方 平原 作为 一个 借口 :

彼以取北原为名,

[bɜ:n] [ðə; ði] [pɒnˈtu:n] [brɪdʒ] [ˌdaʊnˈstri:m] .
Burn the pontoon bridge downstream .
烧伤 这 浮桥 桥 下游 :

顺水来烧浮桥,

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈkeɪs] ,
After the chaos ,
后 这 混乱 ,

乱吾后,

[ðeɪ] [əˈtækt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] .
They attacked from the front .
他们 遭到攻击 从 这 正面 :

却攻吾前也。”

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [send] [æŋ; ən][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [ˈʃi:ˈɑ:hu:][ˌbi:ˈeɪ] ,
That is , to send an order to Xiahou Ba ,
那 是 , 到 发送 一个 命令 到 夏侯 巴 ,

即传令与夏侯霸、

[ˈʃi:ˈɑ:hu:] [weɪ] [sed] :
Xiahou Wei said :
夏侯 魏 说 :

夏侯威曰:

" [ɪf] [ju:; jʊ][hɪə(r)][ˌkɪtəˈhɑ:rə] [ˈʃaʊtɪŋ] ,
" If you hear Kitahara shouting ,
" 如果 你 听到 北原 喊叫 ,

“若听得北原发喊,

[hi:; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsʌðən] [ˈmaʊntənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [weɪ] [ˈrɪvə(r)] .
He then led his troops to the southern mountains of the Wei River .
他 然后 引领 他的 军队 到 这 南部 山脉 的 这 魏 河 :

便提兵于渭水南山之中,

" [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈʃu:] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈraɪv] [ænd; ənd] [ðen] [əˈtæk] [ðem; ðəm] . "
" Wait for the Shu troops to arrive and then attack them . "
" 等待 为了 这 舒 军队 到 到达 和 然后 攻击 他们 :

待蜀兵至击之。”

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [ˈɔ:dəd] [ʒɑ:ŋ] [eɪtʃju:] ,
He also ordered Zhang Hu ,
他 还 订购 张 胡 ,

又令张虎、

[ˌelˈi:] [lɪn] ,
Le Lin ,
乐 林 ,

乐綝,

[tu:] ['θaʊz(ə)nd] [ˈɑ:tʃəz] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'plɔɪd] [tu:; tə][laɪ][ɪn] ['æmbʊʃ] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [bæŋk][ɒv; əv][ðə; ði]
Two thousand archers were deployed to lie in ambush on the north bank of the
二 千 弓箭手 是 已部署 到 说谎 在 伏击 在 这 北 银行 的 这
[weɪ][ˈrɪvə(r)] [pɒn'tu:n] [brɪdʒ] .
Wei River pontoon bridge .
魏 河 浮桥 桥 .

引二千弓弩手伏于渭水浮桥北岸：

" [ɪf] [ðə; ði] [ʃu:] ['səʊldʒəz] [kʌm] [ˌdaʊn'stri:m] [ɒn][rɑ:fts] . . . "
" If the Shu soldiers come downstream on rafts . . . "
" 如果 这 舒 士兵 来 下游 在 木筏 . . . "

“若蜀兵乘木筏顺水而来，

[ðeɪ] [kæn; kən][bi:; bi] [ʃɒt] [æt; ət][wʌns] .
They can be shot at once .
他们 能 是 射击 在 一次 .

可一齐射之，

[du:; də][nɒt] [ə'laʊ] ['eniwʌn] [tu:; tə] [ə'prəʊtʃ] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
Do not allow anyone to approach the bridge .
做 不是 允许 任何人 到 方法 这 桥 .

休令近桥。”

[hi:; hi] [ðen] [sent] [æn; ən][ˈɔ:də(r)][tu:; tə][gwʊʊ][hwaɪ] ,
He then sent an order to Guo Huai ,
他 然后 发送 一个 命令 到 郭 怀 ,

又传令郭淮、

[sʌn] [li:] [sed] :
Sun Li said :
太阳 李 说 :

孙礼曰：

" [kɒŋ'mɪŋ] ['si:kɹətli] [krɒst] [ðə; ði] [weɪ][ˈrɪvə(r)][ɪn][ðə; ði] ['nɔ:ðən] [pleɪnz] . "
" Kongming secretly crossed the Wei River in the northern plains . "
" 孔明 偷偷 交叉 这 魏 河 在 这 北方 平原 . "

“孔明来北原暗渡渭水，

[jɔ:(r); jə(r)] ['nju:li] [ɪ'stæblɪʃt] [kæmp] ,
Your newly established camp ,
你的 新 已确立的 营 ,

汝新立之营，

[ðeə(r)] [wɜ:rnt] ['meni] [men][ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] .
There weren't many men and horses .
那里 不是 许多 男人 和 马匹 .

人马不多，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][laɪ][ɪn] [weɪt] [ˌhɑ:fweɪ] .
They could lie in wait halfway .
他们 可以 说谎 在 等待 半 .

可尽伏于半路。

[ɪf] [ðə; ði] [ʃu:] [tru:ps] [krɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˌɑ:ftə'nu:n] . . .
If the Shu troops cross the river in the afternoon . . .
如果 这 舒 军队 叉 这 河 在 这 下午 . . .

若蜀兵于午后渡水，

[æt; ət] [dʌsk] ,
At dusk ,
在 黄昏 ,

黄昏时分，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli] [əˈtæk] [juː; jɔ] .
They will surely attack you .
他们 将要 一定 攻击 你 .

必来攻汝。

[juː; jɔ] [feɪn] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [fli:] .
You feign defeat and flee .
你 假装 击败 和 逃跑 .

汝诈败而走，

[ðə; ði] [ʃuː] [truːps] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli] [pəˈsjuː] .
The Shu troops will surely pursue .
这 舒 军队 将要 一定 追求 .

蜀兵必追。

[juː; jɔ][ɔːl] [ʃuːt] [ðem; ðəm] [wɪð] [bəʊz] [ænd; ənd] [ˈkrɔːs,bəʊz] .
You all shoot them with bows and crossbows .
你 全部 射击 他们 和 弓 和 弩 .

汝等皆以弓弩射之。

[aɪ] [wɪl] [ədˈvɑːns] [baɪ][bəʊθ][lənd][ænd; ənd][ˈwɔːtə(r)] .
I will advance by both land and water .
我 将要 进步 经过 两个都 土地 和 水 .

吾水陆并进。

[ɪf] [ðə; ði] [ʃuː] [ˈɑːmi] [əˈraɪvz] [ɪn] [lɑːdʒ] [ˈnʌmbəz] . . .
If the Shu army arrives in large numbers . . .
如果 这 舒 军队 到达 在 大的 数字 . . .

若蜀兵大至，

" [əˈtæk] [ˈəʊnli] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][maɪ] [kəˈmɑːnd] . "
" Attack only according to my command "
" 攻击 仅有的 根据 到 我的 命令 " . "

只看吾指挥而击之。”

[ɔːl] [ˈɔːdərs] [hæv; həv] [biːn] [ˈɪʃuːd] .
All orders have been issued .
全部 订单 有 到过 发布 .

各处下令已毕，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] , [ˈsaɪmə] [ʃiː] ,
He also ordered his two sons , Sima Shi ,
他 还 订购 他的 二 儿子们 , 西玛 史 ,

又令二子司马师、

[ˈsaɪmə] [dʒəʊ] ,
Sima Zhao ,
西玛 赵 ,

司马昭，

[ðeɪ] [led] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈliːv] [ðə; ði] [frʌnt] [kæmp] .
They led troops to relieve the front camp .
他们 引领 军队 到 缓解 这 正面 营 .

引兵救应前营。

[jiː] -
Yi Ziyin
易 -

懿自引一

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [ˈreskjʊːd] - .
The army rescued Beiyuan .
这 军队 获救 - .

军救北原。

[ˈmi:nwaɪl] , [kɒŋˈmɪŋ] [ˈɔ:dəd] [weɪ] [jæn] ,
Meanwhile , Kongming ordered Wei Yan ,
同时 , 孔明 订购 魏 严 ,

却说孔明令魏延、

[mɑ:][daɪ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [weɪ] [ˈrɪvə(r)][tu:; tə] [əˈtæk] - ;
Ma Dai led his troops across the Wei River to attack Beiyuan ;
马 戴 引领 他的 军队 穿过 这 魏 河 到 攻击 - ;

马岱引兵渡渭水攻北原；

[ˈɔ:də(r)][wu:][bəɪn] ,
Order Wu Ban ,
命令 吴 禁止 ,

令吴班、

[wu:][ji:] [led] [hɪz; ɪz][rɑ:ft][ˈsəʊldʒəz][tu:; tə] [bɜ:n] [ðə; ði] [pɒnˈtu:n] [brɪdʒ] ;
Wu Yi led his raft soldiers to burn the pontoon bridge ;
吴 易 引领 他的 筏 士兵 到 烧伤 这 浮桥 桥 ;

吴懿引木筏兵去烧浮桥；

[ˈɔ:də(r)] [wæŋ] [pɪŋ] ,
Order Wang Ping ,
命令 王 平 ,

令王平、

[ʒɑ:ŋ] [ji:] [led] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:d] .
Zhang Yi led the vanguard .
张 易 引领 这 先锋 .

张疑为前队，

[dʒi:ˈæŋ] [weɪ]
Jiang Wei
江 魏

姜维、

[mɑ:][dʒɒŋ] [ɪz][ðə; ði] [ˈskwɒdrən] [ˈli:də(r)] .
Ma Zhong is the squadron leader .
马 钟 是 这 中队 领导者 .

马忠为中队，

[lɪəʊ] [eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwɑ:] ,
Liao Hua ,
廖 华 ,

廖化、

[ʒɑ:ŋ] [ji:] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][rɪə(r)] [ɡɑ:d] :
Zhang Yi was in the rear guard :
张 易 曾是 在 这 后部 警卫 :

张翼为后队：

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [θri:] [ɡru:ps] .
The troops were divided into three groups .
这 军队 是 分割 进入 三 团体 .

兵分三路，

[ɡəʊ][ænd; ənd] [əˈtæk] [ðə; ði][draɪ][kæmp][ɒn][ðə; ði] [weɪ] [ˈrɪvə(r)] .
Go and attack the dry camp on the Wei River .
去 和 攻击 这 干燥 营 在 这 魏 河 .

去攻渭水旱营。

[æt; ət] [nu:n] [ðæt] [deɪ] ,
At noon that day ,
在 中午 那 天 ,

是日午时，

[ðə; ði] [tru:ps] [left] [ðə; ði] [meɪn] ['vɪlɪdʒ] .
The troops left the main village .
这 军队 左边 这 主要的 村庄 :

人马离大寨，

[ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði] [weɪ] ['rɪvə(r)] ,
Crossing the Wei River ,
十字路口 这 魏 河 ,

尽渡渭水，

[ˈfɔ:mɪŋ] [ə; eɪ] ['bæt(ə)l] [fɔ:'meɪ(ə)n] ,
Forming a battle formation ,
成型 一个 战斗 形成 ,

列成阵势，

[wɔ:k] ['sləʊli] .
Walk slowly .
走 缓慢地 :

缓缓而行。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [weɪ] [jæn] . . .
Now , let's talk about Wei Yan . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 魏 严 . . .

却说魏延、

[mɑ:ɪ] [daɪ] [ɪz] [n'ɪəɪŋ] [ðə; ði] ['nɔ:ðən] [pleɪnz] .
Ma Dai is nearing the Northern Plains .
马 戴 是 临近 这 北方 平原 :

马岱将近北原，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [dɑ:k] .
It was already dark .
它 曾是 已经 黑暗的 :

天色已昏。

[sʌn] - [sɔ:] ,
Sun Lishao saw ,
太阳 - 锯 ,

孙礼哨见，

[ðeɪ] [ðen] [ə'bændənd] [ðeə(r)] [kæmp] [ænd; ənd] [fled] .
They then abandoned their camp and fled .
他们 然后 弃 他们的 营 和 逃亡 :

便弃营而走。

[weɪ] [jæn] [nju:] [hi:; hi] [wɒz; wəz] [prɪ'peəd] .
Wei Yan knew he was prepared .
魏 严 知道 他 曾是 准备 :

魏延知有准备，

['djʊəɪŋ] [ə; eɪ] ['heɪsti] [rɪ'tri:t] ,
During a hasty retreat ,
期间 一个 仓促 撤退 ,

急退军时，

[ðə; ði] [ʃaʊts] ['ekəʊd] [ɔ:l] [ə'raʊnd] :
The shouts echoed all around :
这 喊叫 回声 全部 大约 :

四下喊声大震：

['saɪmə] [ji:] [ɪz] [ɒn] [ðə; ði] [left] .
Sima Yi is on the left .
西玛 易 是 在 这 左边 :

左有司马懿，

[gwoʊ][hwaɪ][ɪz][ɒn][ðə; ði] [raɪt] .
Guo Huai is on the right .
郭 怀 是 在 这 正确的 .

右有郭淮，

[tu:] [gru:ps] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] [tʃɑ:dʒd] [ɪn] .
Two groups of soldiers charged in .
二 团体 的 士兵 带电 在 .

两路兵杀来。

[wei] [jæn] ,
Wei Yan ,
魏 严 ,

魏延、

[ma:][daɪ] [fʊ:t] [hɪz; ɪz] [wei] [aʊt] .
Ma Dai fought his way out .
马 戴 战斗 他的 方式 出去 .

马岱奋力杀出，

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [ʊ:] [ˈsəʊldʒəz] [fel] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .
Most of the Shu soldiers fell into the water .
最多 的 这 舒 士兵 跌倒 进入 这 水 .

蜀兵多半落于水中，

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈpi:p(ə)] [hæd; həd][ˈhəʊweə(r)][tu:; tə] [ɪˈskeɪp] .
The remaining people had nowhere to escape .
这 其余的 人们 有 无处 到 逃脱 .

余众奔逃无路。

[ˈfʊ:tʃənətli] , [wu:] [jɪz] [tru:ps] [əˈraɪvd] .
Fortunately , Wu Yi's troops arrived .
幸运的是 , 吴 易的 军队 到达的 .

幸得吴懿兵杀来，

[ðeɪ] [ˈreskju:d] [ðə; ði] [dɪˈfi:tɪd] [ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə] [steɪ] [ɒn][ðə; ði] [ʃɔ:(r)] .
They rescued the defeated soldiers and refused to stay on the shore .
他们 获救 这 战败 士兵 和 拒绝 到 停留 在 这 支撑 .

救了败兵过岸拒住。

[wu:][bəən][dɪˈvaɪdɪd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ˈɪntu:][hɑ:f] , [ˈju:zɪŋ][rɑ:fts][tu:; tə][seɪl] [ˌdaʊnˈstri:m] [ænd; ənd] [bɜ:n] [ðə; ði]
Wu Ban divided his troops into half , using rafts to sail downstream and burn the
吴 禁止 分割 他的 军队 进入 一半 , 使用 木筏 到 帆 下游 和 烧伤 这
[pɒnˈtu:n] [brɪdʒ] .
pontoon bridge .
浮桥 桥 .

吴班分一半兵撑筏顺水来烧浮桥，

[bʌt; bət] [ʒɑ:n] [eɪtʃju:] ,
But Zhang Hu ,
但 张 胡 ,

却被张虎、

[ˈelɪ:] [lɪn] [wɒz; wəz] [stɒpt] [baɪ][ə; eɪ][heɪl][ɒv; əv] [ˈærəʊs] [ˈfaɪəd][frɒm; frəm][ðə; ði] [ʃɔ:(r)] .
Le Lin was stopped by a hail of arrows fired from the shore .
乐 林 曾是 停止 经过 一个 冰雹 的 箭头 被解雇 从 这 支撑 .

乐綝在岸上乱箭射住。

[wu:][bəən][wɒz; wəz] [ʃɒt] [baɪ][æn; ən] [ˈærəʊ] .
Wu Ban was shot by an arrow .
吴 禁止 曾是 射击 经过 一个 箭 .

吴班中箭，

[hiː; hi] ['draʊnd] .
He drowned .
他 溺水 .

落水而死。

[ju] [dʒʌŋ] [dʒʌmpt] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
Yu Jun jumped into the water to escape .
于 俊 跳了起来 进入 这 水 到 逃脱 .

余军跳水逃命，

[ðə; ði][rɑːfts][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [siːzd] [baɪ][ðə; ði][wei] ['səʊldʒəz] .
The rafts were all seized by the Wei soldiers .
这 木筏 是 全部 查获 经过 这 魏 士兵 .

木筏尽被魏兵夺去。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [wæŋ] [pɪŋ] ,
At this time , Wang Ping ,
在 这 时间 , 王 平 ,

此时王平、

[ʒɑːŋ] [jiː] ,
Zhang Yi ,
张 易 ,

张嶷，

[ʌŋə'weə(r)][pʊ; əv][ðə; ði] [dɪ'fi:t] [pʊ; əv][ðə; ði][kɪtə'hɑːrə] ['ɑːmi] ,
Unaware of the defeat of the Kitahara army ,
不知情 的 这 击败 的 这 北原 军队 ,

不知北原兵败，

['hedɪŋ] [streɪt] [tuː; tə] [waɪz] [kæmp] ,
Heading straight to Wei's camp ,
标题 直的 到 魏氏 营 ,

直奔到魏营，

[ɪts] [ɔːl'redi] [pɑːst] ['mɪdnɑɪt] .
It's already past midnight .
它是 已经 过去的 午夜 .

已有二更天气，

[ʃaʊts] [ɪ'rʌptɪd] [frɒm; frəm][ɔːl] [saɪdz] .
Shouts erupted from all sides .
喊叫 爆发 从 全部 侧面 .

只听得喊声四起。

[wæŋ] [pɪŋ] [sed] [tuː; tə] [ʒɑːŋ] [jiː] :
Wang Ping said to Zhang Yi :
王 平 说 到 张 易 :

王平谓张嶷曰：

" [ðə; ði] ['ɑːmi] [ə'tækt] - . "
" The army attacked Beiyuan . "
" 这 军队 遭到攻击 - . "

“军马攻打北原，

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɪz] [ʌŋ'həʊŋ] .
The outcome is unknown .
这 结果 是 未知 .

未知胜负。

[ˈweiˌnɑːŋ] [ˈvɪlɪdʒ]
Weinan Village
渭南 村庄

渭南之寨，

[naʊ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][em 'i:] ,
Now in front of me ,
现在 在 正面 的 我 ,

现在面前，

[waɪ] [ɪz][ðeə(r)] [nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [wei] [ˈsəʊldʒə(r)][ɪn] [saɪt] ？
Why is there not a single Wei soldier in sight ？
为什么 是 那里 不是 一个 单身的 魏 士兵 在 视线 ？

如何不见一个魏兵？

[kʊd; kəd][aɪ 'ti:] [bi; bi] [ðæt] [ˈsaɪmə][ji:] [nəʊz] ？
Could it be that Sima Yi knows ？
可以 它 是 那 西玛 易 知道 ？

莫非司马懿知道了，

[ʃʊd; ʃəd] [wi;; wi] [meɪk] [ˌprepə'reɪ](ə)nɪz] [fɜ:st] ？
Should we make preparations first ？
应该 我们 制作 准备工作 第一的 ？

先作准备也？

[let] [ˌju: 'es] [weɪt] [ænd; ɐnd] [si:] [ðə; ði] [pɒn'tu:n] [brɪdʒ] [kætʃ] [ˈfaɪə(r)] .
Let us wait and see the pontoon bridge catch fire .
让 我们 等待 和 看 这 浮桥 桥 抓住 火 .

我等且看浮桥火起，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][wi;; wi] [əd'vɑ:ns] .
Only then can we advance .
仅有的 然后 能 我们 进步 .

方可进兵。”

[ðə; ði] [tu:] [men] [rein] [ɪn][ðeə(r)] [ˈhɔ:sɪz] .
The two men reined in their horses .
这 二 男人 勒住 在 他们的 马匹 .

二人勒住军马，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][ˈraɪdə(r)] [keɪm] [frɒm; frəm][br'haɪnd][tu;; tə] [rɪ'pɔ:t] .
Suddenly a rider came from behind to report .
突然 一个 骑士 来了 从 在后面 到 报告 .

忽背后一骑马来报，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [tru:ps] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:n] [ɪ'mi:diətli] . "
" **The Prime Minister ordered the troops to return immediately** . "
" 这 主要的 部长 订购 这 军队 到 返回 立即地 . "

“丞相教军马急回。

- [ˈsəʊldʒə(r)] ,
Beitahara soldier ,
- 士兵 ,

北原兵、

[pɒn'tu:n] [brɪdʒ] [ˈsəʊldʒəz]
pontoon bridge soldiers
浮桥 桥 士兵

浮桥兵，

[ɔ:l] [ɪz] [lɒst] .
All is lost .
全部 是 丢失的 .

俱失了。

[wæŋ] [pɪŋ] ,
Wang Ping ,
王 平 ,

“王平、

[ʒɑ:ŋ] [ji:] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
Zhang Yi was greatly surprised .
张 易 曾是 非常 惊讶 .

张嶷大惊，

['dʒʊərəɪŋ] [ə; eɪ] ['heɪsti] [rɪ'tri:t] ,
During a hasty retreat ,
期间 一个 仓促 撤退 ,

急退军时，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜ:ɪ(r); wə(r)] [,autmə'nu:və] [frɒm; frəm] [bɪ'haɪnd] [baɪ] [weɪ] ['səʊldʒəz] .
But they were outmaneuvered from behind by Wei soldiers .
但 他们 是 智取 从 在后面 经过 魏 士兵 .

却被魏兵抄在背后，

[ə; eɪ] ['kænən] [ʃɒt] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ə'tækt] [æt; ət] [wʌns] .
They all attacked at once .
他们 全部 遭到攻击 在 一次 .

一齐杀来，

[fleɪmz] [ʃɒt] ['ɪntu:][ðə; ði] [skaɪ] .
Flames shot into the sky .
火焰 射击 进入 这 天空 .

火光冲天。

[wæŋ] [pɪŋ] ,
Wang Ping ,
王 平 ,

王平、

[ʒɑ:ŋ] [ji:] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
Zhang Yi led his troops to meet them .
张 易 引领 他的 军队 到 见面 他们 .

张嶷引兵相迎，

[ə; eɪ] [fɪəs] ['bæt(ə)] [ɪn'sju:] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] .
A fierce battle ensued between the two armies .
一个 凶猛的 战斗 随后 之间 这 二 军队 .

两军混战一场。

[flæt] ,
flat ,
平坦的 ,

平、

[ji:] [ænd; ænd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [fʊ:t] [ðeə(r)] [weɪ] [aʊt] .
Yi and his companion fought their way out .
易 和 他的 伴侣 战斗 他们的 方式 出去 .

嶷二人奋力杀出，

[ðə; ði] [ʃu:] ['ɑ:mi] ['sʌfəd] ['hevi] ['lɒsɪz] .
The Shu army suffered heavy losses .
这 舒 军队 遭受 重的 损失 .

蜀兵折伤大半。

[kɒŋ'mɪŋ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [tʃɪ'ʃæn] [ˈvɪlɪdʒ] .
Kongming returned to Qishan Village .
孔明 返回 到 岐山 村庄 .

孔明回到祁山大寨，

[ˈgæðə(r)][ðə; ðɪ] [dɪ'fi:tɪd] [tru:ps] ,
Gather the defeated troops ,
收集 这 战败 军队 ,

收聚败兵，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈestɪmeɪtɪd] [ðæt] [mɔ: (r)] [ðæn; ðən] - , - [ˈpi:p(ə)] [wɜ: (r); wə(r)] [kɪld] .
It is estimated that more than 10 , 000 people were killed .
它 是 估计的 那 更多的 比 - , - 人们 是 被杀 .

约折了万余人，

[ˈfi:lɪŋ] [ˈmeləŋkəli] .
Feeling melancholy .
感觉 忧郁 .

心中忧闷。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ŋju:z] [keɪm] [ðæt] [ef i: 'aɪ][ji:] [hæd; həd] [kʌm] [frɒm; frəm] [ˈtʃʌŋ'du:] [tu:; tə] [si:] [ðə; ðɪ] [praɪm]
Suddenly , news came that Fei Yi had come from Chengdu to see the Prime
突然 , 消息 来了 那 费 易 有 来 从 成都 到 看 这 主要的

[ˈmɪnɪstə(r)] .
Minister .
部长 .

忽报费祎自成都来见丞相。

[kɒŋ'mɪŋ] , [pli:z] [ˈentə(r)] .
Kongming , please enter .
孔明 , 请 进入 .

孔明请入。

[ˈɑ:ftə(r)][ef i: 'aɪ][ji:] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
After Fei Yi finished speaking ,
后 费 易 完成的 请讲 ,

费祎礼毕，

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：“

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [bʊk] ,
I have a book ,
我 有 一个 书 ,

吾有一书，

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ˈtrʌb(ə)] [ju:; jʊ][tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] [ˈi:stən] [wu:] [tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)][aɪ 'ti:] ,
I was just about to trouble you to go to Eastern Wu to deliver it ,
我 曾是 只是 关于 到 麻烦 你 到 去 到 东 吴 到 递送 它 ,

正欲烦公去东吴投递，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [ɪf] [ju:; jʊ] [wʊd] [bi:; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][gəʊ] ?
I wonder if you would be willing to go ?
我 想知道 如果 你 会 是 愿意的 到 去 ?

不知肯去否？

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

“祎曰：“

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['ɔːdə(r)]
The Prime Minister's order
这 主要的 部长 命令

丞相之命，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] [rɪ'fjuːz] ?
How could I refuse ?
如何 可以 我 拒绝 ?

岂敢推辞？

" [kɒŋ'mɪŋ] [ɪ'miːdiətli] [rəʊt] [ə; eɪ]['letə(r)][ænd; ənd] [peɪd] [jiː] [bɪ'fɔː(r)] ['liːvɪŋ] . "
" Kongming immediately wrote a letter and paid Yi before leaving . "
" 孔明 立即地 写道 一个 信 和 有薪酬的 易 前 离开 . "

“孔明即修书付费祢去了。

[jiː] ['kærid] [ðə; ði] [bʊk] [də'rektli] [tuː; tə][dʒiː'ænjɪ] .
Yi carried the book directly to Jianye .
易 携带 这 书 直接地 到 建业 .

祢持书径到建业，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [siː] [sʌn] ['tʃwɑːn] , [ðə; ði]['ruːlə(r)][ɒv; əv][wuː] .
He went to see Sun Quan , the ruler of Wu .
他 去 到 看 太阳 权 , 这 统治者 的 吴 .

入见吴主孙权，

[prɪ'zentɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv]['dʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] .
Presenting the book of Zhuge Liang .
呈现 这 书 的 诸葛亮 梁 .

呈上孔明之书。

[.dɪsə'sembl] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪn] [aɪ 'tiː] .
Disassemble and examine it .
拆卸 和 检查 它 .

权拆视之，

[ðə; ði] [bʊk] ['briːfli] [steɪts] :
The book briefly states :
这 书 简要地 各州 :

书略曰：“

[ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] [wɒz; wəz] [ʌn'fɔːtʃənət] .
The Han Dynasty was unfortunate .
这 韩 王朝 曾是 不幸 .

汉室不幸，

[wæŋ] [gæŋ] [hæz; həz] [lɒst] [hɪz; ɪz] ['dɪsəplɪn] .
Wang Gang has lost his discipline .
王 帮派 有 丢失的 他的 纪律 .

王纲失纪，

[kaʊ] [kaʊ] [juː'zə:p] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Cao Cao usurped the throne .
曹 曹 篡夺 这 王座 .

曹贼篡逆，

[ðə; ði] ['prɒbləm] [hæz; həz] [sprɛd] [tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt] [deɪ] .
The problem has spread to the present day .
这 问题 有 传播 到 这 展示 天 .

蔓延及今。

[lɪɑːŋ] [wɒz; wəz] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [greɪt] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] [baɪ]['empərə(r)] - .
Liang was entrusted with a great responsibility by Emperor Zhaolie .
梁 曾是 受托 和 一个 伟大的 责任 经过 皇帝 - .

亮受昭烈皇帝寄托之重，

[ai][deə(r)][nɒt][feɪl][tu:; tə][ɪg'zɜ:t][ɔ:l][maɪ] [streŋθ] [ænd; ənd] ['lɔɪəlti] :
I dare not fail to exert all my strength and loyalty :
我 敢 不是 失败 到 发挥 全部 我的 力量 和 忠诚 :

敢不竭力尽忠：

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [hæz; həz] [naʊ] [ə'sembəld] [æt; ət] [tʃɪ'ʃæn] .
The army has now assembled at Qishan .
这 军队 有 现在 组装 在 岐山 .

今大兵已会于祁山，

[ðə; ði][mæd]['bəændɪts] [wɪl] ['perɪʃ] [æt; ət][ðə; ði][weɪ]['rɪvə(r)] .
The mad bandits will perish at the Wei River .
这 疯狂的 强盗 将要 沦 在 这 魏 河 .

狂寇将亡于渭水。

[ai] ['hʌmbli] [brɪ'si:tʃ] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti][tu:; tə][kən'sɪdə(r)][ðə; ði] [bɒnd] [ɒv; əv] [ə'laɪəns] .
I humbly beseech Your Majesty to consider the bond of alliance .
我 谦卑地 恳求 你的 威严 到 考虑 这 纽带 的 联盟 .

伏望陛下念同盟之义，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [nɔ:θ] .
He was ordered to lead the army north .
他 曾是 订购 到 带领 这 军队 北 .

命将北征，

[tə'geðə(r)] [wi:; wi] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz]
Together we will take the Central Plains
一起 我们 将要 拿 这 中央 平原

共取中原，

[ðeɪ] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
They share the world .
他们 分享 这 世界 .

同分天下。

[wɜ:dz] ['kænɒt] [ɪk'spres] ['evriθɪŋ] .
Words cannot express everything .
字 不能 表达 一切 .

书不尽言，

['lɪs(ə)n] , [maɪ] [lɔ:d] !
Listen , my lord !
听 , 我的 主 !

万希圣听！

" ['hævɪŋ] ['fɪnɪʃt] [rɪ'vjʊ:ɪŋ] [ðə; ði] ['dɒkjumənt] ,
" **Having finished reviewing the document ,**
" 拥有 完成的 复习 这 文档 ,

“权览毕，

[əʊvə'dʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 !

大喜，

[ðen] [hi:; hi] [sed] [tu:; tə][,ef i: 'aɪ][ji:] :
Then he said to Fei Yi :
然后 他 说 到 费 易 :

乃谓费祎曰：“

[ai][hæv; həv] [lɒŋ] [drɪ'zəɪəd] [tu:; tə][weɪdʒ][wɔ:(r)] .
I have long desired to wage war .
我 有 长的 想要的 到 工资 战争 .

朕久欲兴兵，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [mi:t] [wɪð] [kɒŋ'mɪŋ] .
They **were** **unable** **to** **meet** **with** **Kongming** .
他们是 无法 到 见面 和 孔明 .
未得会合孔明。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [bʊk] [hæz; həz] [ə'raɪvd] ,
Now **that** **the** **book** **has** **arrived** ,
现在 那 这 书 有 到达的 ,
今既有书到，

[aɪ] [wɪl] [ˈpɜːsənəli] [li:d] [ðə; ði][ˌɛkspə'dɪʃ(ə)n] [tə'deɪ] .
I **will** **personally** **lead** **the** **expedition** **today** .
我 将要 亲自 带领 这 远征 今天 .
即日朕自亲征，

[ˈentəɪŋ] [ðə; ði] [nest] [dɔː(r)] ,
Entering **the** **nest** **door** ,
进入 这 巢 门 ,
入居巢门，

[teɪk] [ˌweɪ'fɪn] ['sɪti] ;
Take **Weixin** **City** ;
拿 维信 城市 ;
取魏新城；

[ðen] ['lʌ; luː] [ʃuːn] ,
Then **Lu** **Xun** ,
然后 鲁 迅 ,
再令陆逊、

[ˈdʒuːgeɪ][dʒɪn][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [st'eɪʃənd] [truːps] [ɪn] ,
Zhuge **Jin** **and** **others** **stationed** **troops** **in** **Jiangxia** ,
诸葛亮 斤 和 其他的 驻 军队 在 江夏 ,
诸葛瑾等屯兵于江夏、

[teɪk] ['fɪːɑːŋ'jaːŋ] [frɒm; frəm] - ;
Take **Xiangyang** **from** **Miankou** ;
拿 向阳 从 - ;
沔口取襄阳；

[sʌn] [ʃaʊ] ,
Sun **Shao** ,
太阳 邵 ,
孙韶、

[ʒɑːŋ] [tʃɛŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [led] [truːps] [tuː; tə] [ænd; ənd] [ˈkæptʃəd] [ˌhwaiæŋ] [ænd; ənd]
Zhang **Cheng** **and** **others** **led** **troops** **to** **Guangling** **and** **captured** **Huaiyang** **and**
张 程 和 其他的 引领 军队 到 广陵 和 捕获 淮阳 和
[ˈʌðə(r)] [ˈpleɪsɪz] :
other **places** :
其他 地方 :

张承等出兵广陵取淮阳等处：

[ðə; ði] [θriː] [ˈfɔːsɪz] [əd'vɑːnst] [ˌsɪm(ə)'teɪniəsli] .
The **three** **forces** **advanced** **simultaneously** .
这 三 力量 先进的 同时地 .
三处一齐进军，

[ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)l][pɒ; əv] - , -
A **total** **of** **300** , **000**
一个 全部的 的 - , -
共三十万，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [wɪl] [bi;; bi]['məubilaizd] [su:n] .
The army will be mobilized soon .
这 军队 将要 是 动员起来 很快 :

克日兴师。

[,ef i: 'aɪ][ji:] [baʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm] , ['seɪŋ] :
Fei Yi bowed and thanked him , saying :
费 易 鞠躬 和 谢谢 他 , 说 :

“费祗拜谢曰:”

[ɪn'di:d] ,
Indeed ,
的确 ,

诚如此，

[ðen] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] [wɪl] [fɔ:l] [ɒn][ɪts] [əʊn] [ɪn][nəʊ] [taɪm] !
Then the Central Plains will fall on its own in no time !
然后 这 中央 平原 将要 落下 在 它是自己的 在 不 时间 !

则中原不日自破矣！

['tʃwɑ:n]['houstɪd][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [fɔ:(r); fə(r)][,ef i: 'aɪ][ji:] . ['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] . . .
Quan hosted a banquet for Fei Yi . During the banquet . . .
权 托管 一个 宴会 为了 费 易 : 期间 这 宴会 . . .

“权设宴款待费祗.饮宴间，

['tʃwɑ:n] [ɑ:skt] :
Quan asked :
权 问 :

权问曰:”

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz][æ t; ə t][ðə; ði] [frʌnt] .
The Prime Minister's army was at the front .
这 主要的 部长 军队 曾是 在 这 正面 :

丞相军前，

[hu:] [fʊd; fəd] [bi;; bi][ðə; ði] [fɜ:st] [tu;; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['enəmi] ?
Who should be the first to defeat the enemy ?
WHO 应该 是 这 第一的 到 击败 这 敌人 ?

用谁当先破敌？

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

“祗曰:”

[weɪ] [jæn][wɒz; wəz][ðə; ði] ['li:də(r)] .
Wei Yan was the leader .
魏 严 曾是 这 领导者 :

魏延为首。

['tʃwɑ:n] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Quan laughed and said :
权 笑了 和 说 :

“权笑曰:”

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][hæz; həz][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ɪ'nʌf] ['kʌrɪdʒ] .
This person has more than enough courage .
这 人 有 更多的 比 足够的 勇气 :

此人勇有余。

[bʌt; bət][ðə; ði] [hɑ:t] [ɪz][nɒt] ['ʌpraɪt] .
But the heart is not upright .
但 这 心 是 不是 直立 :

而心不正。

[ɪf] [wʌn] [deɪ] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [ˈdʒuːgeɪ] [liɑːŋ] ,
If one day there is no Zhuge Liang ,
如果 一 天 那里 是 不 诸葛亮 梁 ,

若一朝无孔明，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈʊəli; ˈjɔːli] [brɪŋ] [dɪˈzɑːstə(r)] .
He will surely bring disaster .
他 将要 一定 带来 灾难 .

彼必为祸。

[haʊ] [kʊd; kəd] [kɒŋˈmɪŋ] [nɒt] [nəʊ] [ðɪs] ?
How could Kongming not know this ?
如何 可以 孔明 不是 知道 这 ?

孔明岂未知耶？

[jiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

“祗曰:”

[jɔː(r); jə(r)] [ˈmædzəstɪz] [wɜːdɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈæbsəluːtli] [kəˈrekt] !
Your Majesty's words are absolutely correct !
你的 陛下的 字 是 绝对地 正确的 !

陛下之言极当！

[jɔː(r); jə(r)] [ˈsʌbdʒɪkt] [ɪz] [naʊ] [dɪˈpɑːtɪŋ] .
Your subject is now departing .
你的 主题 是 现在 离开 .

臣今归去，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [təʊld] [tuː; tə] [kɒŋˈmɪŋ] .
This should be told to Kongming .
这 应该 是 讲述 到 孔明 .

即当以此言告孔明。

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ɒv; əv] [sʌn] [ˈtʃwɑːn] .
He then took his leave of Sun Quan .
他 然后 采取 他的 离开 的 太阳 权 .

“遂拜辞孙权，

[bæk] [ɪn] [tʃɪˈʃæn] ,
Back in Qishan ,
后退 在 岐山 ,

回到祁山，

[əˈpɒn] [ˈmiːtɪŋ] [kɒŋˈmɪŋ] ,
Upon meeting Kongming ,
之上 会议 孔明 ,

见了孔明，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈruːlə(r)] [ɒv; əv] [wuː] [reɪzɪd] [æn; ən] [ˈɑːmi] [ɒv; əv] - , - .
It is said that the ruler of Wu raised an army of 300 , 000 .
它 是 说 那 这 统治者 的 吴 提高 一个 军队 的 - , - .

具言吴主起大兵三十万，

[ðə; ði] [ˈempərə(r)] [ˈpɜːsənəli] [led] [ðə; ði] [ekspeɪˈdɪ(ə)n] .
The emperor personally led the expedition .
这 皇帝 亲自 引领 这 远征 .

御驾亲征，

[ðeɪ] [ədˈvɑːnst] [ɪn] [θriː] [ruːts] .
They advanced in three routes .
他们 先进的 在 三 路线 .

兵分三路而进。

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] [ɑːskt] :
Kongming then asked :
孔明 然后 问 :

孔明又问曰：“

[dɪd][ðə; ði][wuː][ˈruːlə(r)][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [els][tuː; tə][seɪ] ?
Did the Wu ruler have something else to say ?
做过 这 吴 统治者 有 某物 别的 到 说 ?

吴主别有所言否？

[,ef iː 'aɪ][jiː][təʊld][hɪm] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɒv; əv] [weɪ] [jæn] .
Fei Yi told him about his discussion of Wei Yan .
费 易 讲述 他 关于 他的 讨论 的 魏 严 .

“费祗将论魏延之语告之。

[kɒŋ'mɪŋ] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming sighed and said :
孔明 叹了口气 和 说 :

孔明叹曰：“

[wɒt] [ə; eɪ] [waɪz] [ˈruːlə(r)] !
What a wise ruler !
什么 一个 明智的 统治者 !

真聪明之主也！

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] .
It's not that I don't know this person .
它是 不是 那 我 不 知道 这 人 .

吾非不知此人。

[tuː; tə] [ˈtʃerɪʃ] [hɪz; ɪz] [ˈkʌrɪdʒ] ,
To cherish his courage ,
到 珍惜 他的 勇气 ,

为惜其勇，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ 'tiː][ɪz] [juːst] .
Therefore , it is used .
所以 , 它 是 用过的 .

故用之耳。

[jiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

“祗曰：“

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [ˈhænd(ə)l] [ðɪs] [ˈmætə(r)] [ˈprɒmptli] .
The Prime Minister should handle this matter promptly .
这 主要的 部长 应该 处理 这 事情 及时 .

丞相早宜区处。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰：“

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [əʊn] [ˈmeθədz] .
I have my own methods .
我 有 我的 自己的 方法 .

吾自有法。

[jiː][bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə] [kɒŋ'mɪŋ] .
Yi bid farewell to Kongming .
易 出价 告别 到 孔明 .

“祗辞别孔明，

[ai] [rɪˈtʃ:nd] [tu:; tə] [ˈtʃʌŋˈdu:] .
I returned to Chengdu .
我 返回 到 成都 :

自回成都。

[kɒŋˈmɪŋ] [wɒz; wəz] [dɪˈskʌsɪŋ] [ðə; ði][ˌɛkspəˈdɪ(ə)n] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] .
Kongming was discussing the expedition with his generals .
孔明 曾是 讨论 这 远征 和 他的 将军们 :

孔明正与诸将商议征进，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ŋju:z] [əˈraɪvd] [ðæt] [ə; eɪ] [weɪ] [ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [ˈkʌmɪŋ] [tu:; tə] [səˈrendə(r)] .
Suddenly , news arrived that a Wei general was coming to surrender .
突然 , 消息 到达的 那 一个 魏 一般的 曾是 未来 到 投降 :

忽报有魏将来投降。

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈsʌmənd] [hɪm][ænd; ənd] [ɑ:skt] [hɪm] .
Kongming summoned him and asked him .
孔明 被召唤 他 和 问 他 :

孔明唤入问之，

[ðə; ði][ˈɑ:nsə(r)][wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

“ [ai][eɪˈem] [dʒɛŋ] [wen] , [ə; eɪ] [leftənənt] [ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] [weɪ] [ˈkɪŋdəm] . ”
“ **I am Zheng Wen , a lieutenant general of the Wei Kingdom .** ”
“ 我 是 郑 温 , 一个 中尉 一般的 的 这 魏 王国 . ”

“某乃魏国偏将军郑文也。

[hi:; hi] [ˈri:s(ə)ntli] [led] [tru:ps] [wɪð] [tʃɪn] [læŋ] .
He recently led troops with Qin Lang .
他 最近 引领 军队 和 秦 朗 :

近与秦朗同领人马，

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə][ˈsaɪmə] [jɪz] [ˈɔ:dərs] .
Listen to Sima Yi's orders .
听 到 西玛 易的 订单 :

听司马懿调用，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ji:] [ˈæktɪd] [aʊt] [ɒv; əv][ˈpɜ:sən(ə)l][ˈbaɪəs] .
Unexpectedly , Yi acted out of personal bias .
不料 , 易 行动 出去 的 个人的 偏见 :

不料懿徇私偏向，

[tʃɪn] [læŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:d] .
Qin Lang was appointed General of the Vanguard .
秦 朗 曾是 任命 一般的 的 这 先锋 :

加秦朗为前将军，

[ænd; ənd] [rɪˈɡɑ:d] [ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə][æz; əz] [ˈwɜ:θləs]
And regard literature as worthless
和 看待 文学 作为 毫无价值

而视文如草芥，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪˈti:] [ɪz][ʌnˈfeə(r)] .
Therefore , it is unfair .
所以 , 它 是 不公平 :

因此不平，

[ðeɪ] [keɪm] [spəˈsɪfɪkli] [tu:; tə] [səˈrendə(r)] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
They came specifically to surrender to the Prime Minister .
他们 来了 具体来说 到 投降 到 这 主要的 部长 :

特来投降丞相。

[aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [ðæt] [ðɪs] [biː bi] [ɪnˈkluːdɪd] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [kəˈlekʃ(ə)n] .
I humbly request that this be included in your collection .
 我 谦卑地 要求 那 这 是 包括 在 你的 收藏 .
 愿赐收录。”

[kɒŋ'mɪŋ] [pɜ:sənəli] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp][tu:; tə] [ɪn'spekt] [aɪ 'ti:] .
Kongming personally went out of the camp to inspect it .
孔明 亲自 去 出去 的 这 营 到 检查 它 :

孔明亲自出营视之。

[tʃɪn] [læŋ] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz][spɪə(r)][ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
Qin Lang brandished his spear and shouted :
秦 朗 挥舞 他的 矛 和 喊叫 :

只见秦朗挺枪大骂曰：

" [ðə; ðɪ][ˈreb(ə)lɪz; rɪˈbelz] [stəʊl] [maɪ] [ˈwɔ:ɦɔ:s] [ænd; ənd] [brɔ:t] [aɪ 'ti:][hɪə(r)] . "

" The rebels stole my warhorse and brought it here . "

" 这 叛军 偷窃 我的 战马 和 带来 它 这里 : "

“反贼盗我战马来此，

" [gɪv] [aɪ 'ti:] [bæk] [tu:; tə][em 'i:][æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] ! "

" Give it back to me as soon as possible ! "

" 给 它 后退 到 我 作为 很快 作为 可能的 ! "

可早早还我！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [dʒeɪŋ] [wen] .
They went straight for Zheng Wen .
他们 去 直的 为了 郑 温 :

直取郑文。

[wen] [ˈpætɪd] [hɪz; ɪz] [ɦɔ:s] [ænd; ənd] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [tu:; tə] [gri:t] [ɦɪm] .
Wen patted his horse and brandished his sword to greet him .
温 轻拍 他的 马 和 挥舞 他的 剑 到 迎接 他 :

文拍马舞刀相迎，

[dʒʌst][wʌŋ] [raʊnd] ,
Just one round ,
只是 一 圆形的 ,

只一合，

[hi:; hi] [bɪˈhedɪd] [tʃɪn] [læŋ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ɦɔ:s] .
He beheaded Qin Lang from his horse .
他 斩首 秦 朗 从 他的 马 :

斩秦朗于马下。

[ðə; ðɪ] [weɪ] [ˈsəʊldʒəz] [fled] .
The Wei soldiers fled .
这 魏 士兵 逃亡 :

魏军各自逃走。

[dʒeɪŋ] [wen] [brɔ:t] [dʒeɪŋ] [wenz] [hed] [ˈɪntu:][ðə; ðɪ][kæmp] .
Zheng Wen brought Zheng Wen's head into the camp .
郑 温 带来 郑 温的 头 进入 这 营 :

郑文提首级入营。

[kɒŋ'mɪŋ] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [tent] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
Kongming returned to his tent and sat down .
孔明 返回 到 他的 帐篷 和 卫星 向下 :

孔明回到帐中坐定，

[ˈsʌmən] [dʒeɪŋ] [wenzɪ] ,
Summon Zheng Wenzhi ,
召唤 郑 文治 ,

唤郑文至，

[ɪnˈreɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [stænd] [baɪ] [ænd; ənd] [wɒt] :
He ordered his men to stand by and watch :
他 订购 他的 男人 到 站立 经过 和 手表 :

叱左右：

" [pʊl] [hɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [ˈeksɪkjʊːt] [hɪm] ! "
" Pull him out and execute him ! "
" 拉 他 出去 和 执行 他 ! "

“推出斩之！ ”

[dʒɛŋ] [wen] [sed] :
Zheng Wen said :
郑 温 说 :

郑文曰：

" [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɪz] [ˈɪnəs(ə)nt] ! "
" The young general is innocent ! "
" 这 年轻的 一般的 是 清白的 ! "

“小将无罪！ ”

 [kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[aɪ] [hæv; həv] [nəʊn] [tʃɪn] [læŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ;
I have known Qin Lang for a long time ;
我 有 已知 秦 朗 为了 一个 长的 时间 ;

“吾向识秦朗；

[juː; jʊ] [ʃæl; ʃəl] [naʊ] [ˈeksɪkjʊːt] [hɪm] .
You shall now execute him .
你 将 现在 执行 他 .

汝今斩者，

[aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [nɒt] [tʃɪn] [læŋ] .
It was not Qin Lang .
它 曾是 不是 秦 朗 .

并非秦朗。

[haʊ] [deə(r)] [juː; jʊ] [dɪˈsiːv] [ˌem ˈiː] !
How dare you deceive me !
如何 敢 你 欺骗 我 !

安敢欺我！ ”

[wen] [baɪ] [rɪˈpɔːtɪd] :
Wen Bai reported :
温 白 据报道 :

文拜告曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ˈæktʃuəli] [tʃɪn] [mɪŋ] , [ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [ɒv; əv] [tʃɪn] [læŋ] . "
" This is actually Qin Ming , the younger brother of Qin Lang . "
" 这 是 实际上 秦 明 , 这 年轻 兄弟 的 秦 朗 . "

“此实秦朗之弟秦明也。”

 [kɒŋˈmɪŋ] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

[ˈsaɪmə][ˈji:] [ˈɔ:dəd] [ˈju:; jʊ][tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [feɪn] [sə'rendə(r)] .
Sima Yi ordered you to come and feign surrender .
西玛 易 订购 你 到 来 和 假装 投降 .

“司马懿令汝来诈降，

[teɪk] [θɪŋz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] ,
Take things from the middle ,
拿 事物 从 这 中间 ,
于中取事，

[haʊ] [kʊd; kəd][ˈju:; jʊ] [ˈpɒsəbli] [haɪd][,aɪ ˈti:] [frɒm; frəm][em ˈi:] !
How could you possibly hide it from me !
如何 可以 你 可能 隐藏 它 从 我 !
却如何瞒得我过！

[ɪf] [nɒt] [ˈtelɪŋ] [ðə; ði] [tru:θ]
If not telling the truth
如果 不是 讲述 这 真相
若不实说，

[aɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔ:li] [kɪl] [ju:; jʊ] !
I will surely kill you !
我 将要 一定 杀 你 !
必然斩汝！ ”

[dʒɛŋ] [wen] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [əˈkju:z] [ðə; ði] [sə'rendə(r)] [ɒv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ə; eɪ] [ru:z] .
Zheng Wen had no choice but to accuse the surrender of being a ruse .
郑 温 有 不 选择 但 到 控 这 投降 的 存在 一个 诡计 .
郑文只得诉告其实是诈降，

[hi:; hi] [begd] [ænd; ənd] [ˈpli:dɪd] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][laɪf] .
He begged and pleaded for his life .
他 乞求 和 恳求 为了 他的 生活 .
泣求免死。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰：

[sɪns] [ju:; jʊ] [si:k] [tu:; tə][lɪv; laɪv] ,
Since you seek to live ,
自从 你 寻找 到 居住 ,
“汝既求生，

[ə; eɪ][ˈletə(r)] [meɪ] [bi:; bi] [ˈrɪt(ə)n] .
A letter may be written .
一个 信 可能 是 书面 .
可修书一封，

[hi:; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˈsaɪmə][ˈji:][tu:; tə][reɪd][ðə; ði][kæmp] [hɪmˈself] .
He instructed Sima Yi to raid the camp himself .
他 指示 西玛 易 到 袭击 这 营 他自己 .
教司马懿自来劫营，

[aɪ] [wɪl] [speə(r)][ɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
I will spare your life .
我 将要 空闲的 你的 生活 .
吾便饶汝性命。

[ɪf] [ˈsaɪmə][ˈji:][ɪz] [ˈkæptʃəd]
If Sima Yi is captured
如果 西玛 易 是 捕获
若捉住司马懿，

[ðæt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ə'tʃi:vmənt] .
That is your achievement .
那 是 你的 成就 .

便是汝之功，

[hi:; hi][fʊd; jəd] [stɪl] [bi:; bi]['gɪv(ə)n][æn; ən] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [pə'zɪ(ə)n] .
He should still be given an important position .
他 应该 仍然 是 给定 一个 重要的 位置 .

还当重用。”

[dʒɛŋ] [wen] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [raɪt] [ə; ei] [bʊk] .
Zheng Wen had no choice but to write a book .
郑 温 有 不 选择 但 到 写 一个 书 .

郑文只得写了一书，

[prɪ'zentɪd] [tu:; tə] [kɒŋ'mɪŋ] .
Presented to Kongming .
呈现 到 孔明 .

呈与孔明。

[kɒŋ'mɪŋ] ['ɔ:dəd] [dʒɛŋ] [wen] [tu:; tə][bi:; bi] [pleɪst] ['ʌndə(r)] [ˌsu:pə'vɪz(ə)n] .
Kongming ordered Zheng Wen to be placed under supervision .
孔明 订购 郑 温 到 是 放置 在下面 监督 .

孔明令将郑文监下。

[fæn][dʒi:'æŋ] [ɑ:skt] :
Fan Jian asked :
扇子 建 问 :

樊建问曰：

" [haʊ] [dɪd][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [nəʊ] [ðæt] [ðɪs] [mæn][wɒz; wəz] [feɪn] [sə'rendə(r)] ? "
" How did the Prime Minister know that this man was feigning surrender ? "
" 如何 做过 这 主要的 部长 知道 那 这 男人 曾是 假装 投降 ? "

“丞相何以知此人诈降？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[ˈsaɪmə][ji:][dɪd][nɒt] [ə'pɔɪnt] ['pi:p(ə)l] ['laɪtli] .
Sima Yi did not appoint people lightly .
西玛 易 做过 不是 委 人们 轻轻 .

“司马懿不轻用人。

[ɪf] [tʃɪn] [læŋ] [ɪz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡə:d] ['dʒen(ə)rəl] . . .
If Qin Lang is appointed as the vanguard general . . .
如果 秦 朗 是 任命 作为 这 先锋 一般的 . . .

若加秦朗为前将军，

[hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi] ['haɪli] [skɪld] [ɪn] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] ;
He must be highly skilled in martial arts ;
他 必须 是 高度 熟练 在 武术 艺术 ;

必武艺高强；

[tə'deɪ] , [dʒɛŋ] [wen] [ænd; ənd][ai][hæv; həv]['əʊnli] [ɪks'tʃeɪndʒd] [wʌn] [bləʊ] .
Today , Zheng Wen and I have only exchanged one blow .
今天 , 郑 温 和 我 有 仅有的 交换 一 吹 .

今与郑文交马只一合，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ðen] [kɪld] [baɪ] [wen] .
He was then killed by Wen .
他 曾是 然后 被杀 经过 温 .

便为文所杀，

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [nɒt] [bi:; bi] [tʃɪn] [læn] .
It must not be Qin Lang .
它 必须 不是 是 秦 朗 .

必不是秦朗也。

[ˈðeəfʊ:(r)] , [wi:; wi] [nəʊ] [hi:; hi] [ɪz] [dɪ'si:tf(ə)l] .
Therefore , we know he is deceitful .
所以 , 我们 知道 他 是 欺骗性的 .

以故知其诈。”

[ˈevriwʌn] [baʊd] [ɪn] [səb'mɪʃn] .
Everyone bowed in submission .
每个人 鞠躬 在 提交 .

众皆拜服。

[kɒŋ'mɪŋ] [sɪ'lektɪd] [ə; eɪ] [ˈsəʊldʒə(r)] [wɪð] ['eləkwəns] .
Kongming selected a soldier with eloquence .
孔明 已选 一个 士兵 和 口才 .

孔明选一舌辩军士，

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [ɪn] [ðɪs] ['mænə(r)] .
He then instructed the children in this manner .
他 然后 指示 这 孩子们 在 这 方式 .

附耳分付如此如此。

[ðə; ði] ['sɑ:dʒənt] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ˈɔ:də(r)] .
The sergeant accepted the order .
这 军士 公认 这 命令 .

军士领命，

['kæriŋ] [ðə; ði] [bʊk] , [ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə] [weɪ] ['vɪlɪdʒ] .
Carrying the book , they went straight to Wei Village .
携带 这 书 , 他们 去 直的 到 魏 村庄 .

持书径来魏寨，

[hi:; hi] [rɪ'kwestɪd] [æn; ən] [ˈɔ:diəns] [wɪð] ['saɪmə][ji:] .
He requested an audience with Sima Yi .
他 请求 一个 观众 和 西玛 易 .

求见司马懿。

[ji:] ['sʌmənd] [hɪm] [ɪn] .
Yi summoned him in .
易 被召唤 他 在 .

懿唤入，

[ˈɑ:ftə(r)] ['ri:dɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] ,
After reading the book ,
后 阅读 这 书 ,

拆书看毕，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“汝何人也？ ”

[ðə; ði] [ˈɑ:nsə(r)] [wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

" [ai][ei 'em][frɒm; frəm][ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] . "
" I am from the Central Plains . "
" 我 是 从 这 中央 平原 . "

“某乃中原人，

[ˈstrændɪd] [ɪn] ['si:tʃwɑ:n] :
Stranded in Sichuan :
搁浅 在 四川 :

流落蜀中：

[dʒɛŋ] [wen] [ɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] ['həʊmtaʊn] .
Zheng Wen is from the same hometown .
郑 温 是 从 这 相同的 家乡 .

郑文与某同乡。

[naʊ] , [kɒŋ'mɪŋ] [hæz; həz] ['rendəd] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:vɪs] [tu:; tə] [dʒɛŋ] [wen] .
Now , Kongming has rendered meritorious service to Zheng Wen .
现在 , 孔明 有 渲染 有功绩的 服务 到 郑 温 .

今孔明因郑文有功，

[ju:st] [æz; əz][ə; eɪ] ['væŋɡə:d] .
Used as a vanguard .
用过的 作为 一个 先锋 .

用为先锋。

[dʒɛŋ] ['wenti] [ɪn'trʌstɪd] ['sʌmwʌn] [tu:; tə]['prez(ə)nt][ðə; ði] [bʊk] .
Zheng Wente entrusted someone to present the book .
郑 温特 受托 某人 到 展示 这 书 .

郑文特托某来献书，

[ə'raʊnd] [tə'mɒrəʊ] ['i:vniŋ] ,
Around tomorrow evening ,
大约 明天 晚上 ,

约于明日晚间，

['laɪtɪŋ] [ə; eɪ]['faɪə(r)][æz; əz][ə; eɪ] ['sɪɡnəl]
Lighting a fire as a signal
灯光 一个 火 作为 一个 信号

举火为号，

[wi:; wi] [ɜ:dʒ] [ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] [tu:; tə] [li:d] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] [tu:; tə][reɪd][ðə; ði][kæmp] .
We urge the Commander - in - Chief to lead a large army to raid the camp .
我们 敦促 这 指挥官 - 在 - 首席 到 带领 一个 大的 军队 到 袭击 这 营 .

望乞都督尽提大军前来劫寨，

[dʒɛŋ] [wen] [rɪ'spɒndɪd] [frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] .
Zheng Wen responded from within .
郑 温 回应 从 之内 .

郑文在内为应。”

['saɪmə][ji:] [rɪ'pi:tɪdli] ['kwestʃənd] [hɪm] .
Sima Yi repeatedly questioned him .
西玛 易 反复 被质问 他 .

司马懿反覆诘问，

[hi:; hi] [ðen] ['keəfəli] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ði] [bʊk] .
He then carefully examined the book .
他 然后 小心 检查 这 书 .

又将来书仔细检看，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ɪn'di:d] [tru:] ;
It was indeed true ;
它 曾是 的确 真的 ;

果然是实；

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [ðen] [ˈɡɪv(ə)n] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] .
The soldiers were then given wine and food .
这 士兵 是 然后 给定 葡萄酒 和 食物 .
即赐军士酒食，

[ðə; ði] [ɪnˈstrʌkʃənz] [wɜ:(r); wə(r)][æz; əz] [fɒləʊz] :
The instructions were as follows :
这 指示 是 作为 跟随 :
分付曰：

" [ðə; ði] [ˈsekənd] [wɒtʃ] [wɪl] [bi:; bi] [held] [təˈdeɪ] . "
" The second watch will be held today . "
" 这 第二 手表 将要 是 握住 今天 " . "
“本日二更为期，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)][tu:; tə][reɪd][ðə; ði] [ˈstrɒŋhəʊld] .
I came here to raid the stronghold .
我 来了 这里 到 袭击 这 据点 .
我自来劫寨。

[ɪf] [ɡreɪt] [θɪŋz] [kʌm] [tru:] ,
If great things come true ,
如果 伟大的 事物 来 真的 ,
大事若成，

[aɪ] [wɪl] [ˈsɜ:t(ə)nli] [ɡɪv] [ju:; jʊ][æn; ən] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [pəˈzɪʃ(ə)n] .
I will certainly give you an important position .
我 将要 当然 给 你 一个 重要的 位置 .
必重用汝。”

[ðə; ði] [ˈsɑ:dʒənt] [baɪd] [ˌfeəˈwel] .
The sergeant bid farewell .
这 军士 出价 告别 .
军士拜别，

[rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪnˈfɔ:m] [kɒŋˈmɪŋ] .
Return to the village and inform Kongming .
返回 到 这 村庄 和 通知 孔明 .
回到本寨告知孔明。

[kɒŋˈmɪŋ] , [sɜ:d] [ɪn][hænd] , [pəˈfɔ:md] [ðə; ði][ˈrɪtʃuəl][ɒv; əv] [ˈwɔ:kɪŋ] [ɒn][eə(r)] .
Kongming , sword in hand , performed the ritual of walking on air .
孔明 , 剑 在 手 , 执行 这 仪式 的 步行 在 空气 .
孔明仗剑步罡，

[ðə; ði] [preə(r)] [ɪz] [ˈfɪnɪʃt] .
The prayer is finished .
这 祷告 是 完成的 .
祷祝已毕，

[kɔ:l] [wæŋ] [pɪŋ]
Call Wang Ping
称呼 王 平
唤王平、

[ʒɑ:ŋ] [ji:] [ɡɑ:ŋˈfu:] [dɪd][səʊ][ɪn] [ðɪs] [wei] ;
Zhang Yi Gongfu did so in this way ;
张 易 功夫 做过 所以 在 这 方式 ;
张嶷公付如此如此；

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [kɔ:ld] [mɑ:] [dʒɒŋ] ,
He also called Ma Zhong ,
他 还 称为 马 钟 ,
又唤马忠、

[mɑː][dai] [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm][ɪn] [ðɪs] [wei] ；
Ma Dai instructed them in this way ；
马 戴 指示 他们 在 这 方式 ；

马岱分付如此如此；

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] [weɪ][jæn][ænd; ənd] [geɪv] [hɪm] [ɪn'strʌkʃənz] .
He then summoned Wei Yan and gave him instructions .
他 然后 被召唤 魏 严 和 给予 他 指示 .

又唤魏延分付如此如此。

[kɒŋ'mɪŋ] [led] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n][men] [hɪm'self] .
Kongming led several dozen men himself .
孔明 引领 一些 打 男人 他自己 .

孔明自引数十人，

['sɪtɪŋ] [ə'tɒp][ə; eɪ] [haɪ] ['maʊntən] ,
Sitting atop a high mountain ,
坐着 顶部 一个 高的 山 ,

坐于高山之上，

[kə'mɑːndɪŋ] [ðə; ði] [truːps] .
Commanding the troops .
指挥 这 军队 .

指挥众军。

[naʊ] , ['saɪmə][jiː] [sɔː] [dʒɛŋ] [wɛnz] ['letə(r)] ,
Now , Sima Yi saw Zheng Wen's letter ,
现在 , 西玛 易 锯 郑 温的 信 ,

却说司马懿见了郑文之书，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz][ænd; ənd][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['ɑːmi] [tuː; tə][reɪd][ðə; ði] [ʃuː]
He then intended to lead his two sons and a large army to raid the Shu
他 然后 故意的 到 带领 他的 二 儿子们 和 一个 大的 军队 到 袭击 这 舒
[kæmp] .
camp .
营 .

便欲引二子提大兵来劫蜀寨。

[ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] , ['saɪmə] [ʃiː] , [əd'vaɪzɪd] ；
The eldest son , Sima Shi , advised ；
这 长子 儿子 , 西玛 史 , 建议 ；

长子司马师谏曰：

[waɪ] [dɪd][ˈfɑːðə(r)] ['pɜːsənəli] ['entə(r)] [ðɪs] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [pleɪs] [beɪst] [ɒn][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [piːs] [ɒv; əv]
Why did Father personally enter this important place based on a single piece of
为什么 做过 父亲 亲自 进入 这 重要的 地方 基于 在 一个 单身的 片 的
[ˈpeɪpə(r)] ？
paper ？
纸 ？

“父亲何故据片纸而亲入重地？

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] ['eni] ['əʊvəsɑːt] ,
If there is any oversight ,
如果 那里 是 任何 监督 ,

倘有疏虞，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ？
What should we do ？
什么 应该 我们 做 ？

如之奈何？

[,aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə][send] [əˈhʌðə(r)] [ˈdʒen(ə)rəl][fɜːst] .
It would be better to send another general first .
它 会 是 更好的 到 发送 其他 一般的 第一的 .

不如令别将先去，

[,aɪˈtiː][ɪz] [əˈprəʊpriət] [fɑː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈfaːðə(r)][tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ðə; ði] [ˈempɾəs] .
It is appropriate for the father to become the empress .
它 是 合适的 为了 这 父亲 到 变得 这 皇后 .

父亲为后应可也。

" [jiː] [əˈgriːd] . "
" Yi agreed . "
" 易 同意 " .

“懿从之，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [tʃɪn] [læn] [tuː; tə] [liːd] - , - [ˈsəʊldʒəz] .
He then ordered Qin Lang to lead 10 , 000 soldiers .
他 然后 订购 秦 朗 到 带领 - , - 士兵 .

遂令秦朗引一万兵，

[gəʊ][reɪd][ðə; ði] [ʃuː] [ˈstrɒŋhəʊld] .
Go raid the Shu stronghold .
去 袭击 这 舒 据点 .

去劫蜀寨，

[jiː] [hɪmˈself] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔːt] .
Yi himself led his troops to provide support .
易 他自己 引领 他的 军队 到 提供 支持 .

懿自引兵接应。

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It was the first watch of the night .
它 曾是 这 第一的 手表 的 这 夜晚 .

是夜初更，

[ə; eɪ][ˈdʒent(ə)l] [briːz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [braɪt] [muːn] ;
A gentle breeze and a bright moon ;
一个 温和的 微风 和 一个 明亮的 月亮 ;

风清月朗；

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈɔːlməʊst][ðə; ði] [ˈsekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It was almost the second watch of the night .
它 曾是 几乎 这 第二 手表 的 这 夜晚 .

将及二更时分，

[ˈsʌd(ə)nli] , [dɑːk] [klaʊdz] [ˈgæðəd] .
Suddenly , dark clouds gathered .
突然 , 黑暗的 云 聚集 .

忽然阴云四合，

[blæk] [mɪst] [fɪld] [ðə; ði][skaɪ] .
Black mist filled the sky .
黑色的 薄雾 已填 这 天空 .

黑气漫空，

[ðə; ði][ˈʌðə(r)] [saɪd][ɪz] [nɒt] [ˈvɪzəb(ə)l] .
The other side is not visible .
这 其他 边 是 不是 可见的 .

对面不见。

[jiː][wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Yi was overjoyed and said :
易 曾是 欣喜若狂 和 说 :

懿大喜曰：“

[aɪv] [sək'si:dɪd] ！
I've succeeded ！
我已经 成功了 ！

天使我成功也！

" [səʊ] ['evriwʌn] [held] [ðeə(r)] [maʊðz] [[ʌt] . "
" So everyone held their mouths shut . "
" 所以 每个人 握住 他们的 嘴 关闭 . "

“于是人尽衔枚，

[mɑ:] - ,
Ma Jielekou ,
马 - ,

马皆勒口，

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ][ˈræpɪd] [əd'vɑ:ns] .
They made a rapid advance .
他们 制成 一个 迅速的 进步 .

长驱大进。

[tʃɪn] [læŋ] [tʊk] [ðə; ði] [li:d] .
Qin Lang took the lead .
秦 朗 采取 这 带领 .

秦朗当先，

[hi:; hi][led] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] [streɪt] ['ɪntu:][ðə; ði] [ʃu:] [kæmp] .
He led ten thousand soldiers straight into the Shu camp .
他 引领 十 千 士兵 直的 进入 这 舒 营 .

引万兵直杀入蜀寨中，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈpɜ:s(ə)n] [wɒz; wəz] [si:n] .
Not a single person was seen .
不是 一个 单身的 人 曾是 已见 .

并不见一人。

[læŋ] ['ri:əlaɪzd] [hi:; hi][hæd; həd] ['fɔ:lən] ['ɪntu:][ðə; ði][træp] .
Lang realized he had fallen into the trap .
朗 已实现 他 有 倒下 进入 这 陷阱 .

朗知中计，

[ðeɪ] ['heɪstɪli] ['ɔ:dəd] [ə; eɪ] [rɪ'tri:t] .
They hastily ordered a retreat .
他们 草草 订购 一个 撤退 .

忙叫退兵。

[ˈtɔ:rtʃɪz] [bleɪz] [ɔ:l] [ə'raʊnd] .
Torches blazed all around .
火炬 燃烧的 全部 大约 .

四下火把齐明，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [ʃɒk] [ðə; ði] [ɜ:θ] :
The shouts shook the earth :
这 喊叫 摇晃 这 地球 :

喊声震地：

[wæŋ] [pɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [left] ,
Wang Ping on the left ,
王 平 在 这 左边 ,

左有王平、

[ʒɑ:ŋ] [ji:] ,
Zhang Yi ,
张 易 ,

张嶷，

[ɒŋ] [ðə; ði] [raɪt] [ɪz][mə:] [dai] , On the right is Ma Dai , 在 这 正确的 是 马 戴 ,	右有马岱、
[mə:] [dʒɒŋ] , Ma Zhong , 马 钟 ,	马忠,
[tu:] [gru:ps] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] [tʃɑ:dʒd] [ɪn] . Two groups of soldiers charged in . 二 团体 的 士兵 带电 在 .	两路兵杀来。
[tʃɪn] [læŋ] [fɔ:t] [tu;; tə][ðə; ði] [deθ] . Qin Lang fought to the death . 秦 朗 战斗 到 这 死亡 .	秦朗死战,
[nəʊ] [kənˈklu:ʒn] [kæn; kən][bi;; bi] [drɔ:n] . No conclusion can be drawn . 不 结论 能 是 绘制 .	不能得出。
[ˈsaɪmə][ji:] , [ˈstændɪŋ] [bɪˈhaɪnd] , [sɔ:] [fleɪmz] [ˈsɔ:rɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði][skaɪ] [əˈbʌv] [ðə; ði] [ʃu:] [kæmp] . Sima Yi , standing behind , saw flames soaring into the sky above the Shu camp . 西玛 易 , 常设 在后面 , 锯 火焰 翱翔 进入 这 天空 多于 这 舒 营 .	背后司马懿见蜀寨火光冲天,
[ðə; ði] [ʃaʊts] [kənˈtɪnju:d] . The shouts continued . 这 喊叫 持续 .	喊声不绝,
[ænd; ænd][ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɒv; əv][ðə; ði] [weɪ] [ˈɑ:rmɪz] [ˈbæt(ə)] [ɪz] [ʌŋˈhəʊn] . And the outcome of the Wei army's battle is unknown . 和 这 结果 的 这 魏 军队的 战斗 是 未知 .	又不知魏兵胜负,
[ðeɪ] [ˈəʊnli] [keəd] [əˈbaʊt] [ɜ:dʒɪŋ] [tru:ps] [tu;; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔ:t] . They only cared about urging troops to provide support . 他们 仅有的 关心 关于 敦促 军队 到 提供 支持 .	只顾催兵接应,
[ðeɪ] [tʃɑ:dʒd] [ɪn] [əˈmɪdst] [ðə; ði] [fleɪmz] . They charged in amidst the flames . 他们 带电 在 在.....之中 这 火焰 .	望火光中杀来。
[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [ræŋ] [aʊt] . Suddenly a shout rang out . 突然 一个 喊 响铃 出去 .	忽然一声喊起,
[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [drʌmz] [ænd; ænd] [hɔ:nz] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] . The sound of drums and horns filled the air . 这 声音 的 鼓 和 角 已填 这 空气 .	鼓角喧天,
[ɑ:ˈtɪləri] [ˈfaɪə(r)] [ʃɒk] [ðə; ði] [graʊnd] : Artillery fire shook the ground : 炮兵 火 摇晃 这 地面 :	火炮震地:

[tuː; tə][ðə; ði] [left] [ɪz] [weɪ] [jæn] ,
To the left is Wei Yan ,
到 这 左边 是 魏 严 ,

左有魏延，

[ɒn][ðə; ði] [raɪt] [ɪz][dʒiː'æŋ] [weɪ] .
On the right is Jiang Wei .
在 这 正确的 是 江 魏 .

右有姜维，

[ðeɪ] [ə'tækɪt] [frɒm; frəm] [tuː] [də'rekʃ(ə)nz] .
They attacked from two directions .
他们 遭到攻击 从 二 方向 .

两路杀出。

[ðə; ði] [weɪ] ['ɑːmi] ['sʌfəd] [ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [dɪ'fi:t] .
The Wei army suffered a major defeat .
这 魏 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

魏兵大败，

[eɪt] [ɔː(r)] [naɪn] [aʊt] [ɒv; əv] [ten] [ɑː(r); ə(r)] ['ɪndʒəd] .
Eight or nine out of ten are injured .
八 或者 九 出去 的 十 是 受伤 .

十伤八九，

[ðeɪ] ['skætəd] [ænd; ənd] [fled] .
They scattered and fled .
他们 疏散 和 逃亡 .

四散逃奔。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [tʃɪn] [læŋ] [led] - , - ['səʊldʒəz] .
At this time , Qin Lang led 10 , 000 soldiers .
在 这 时间 , 秦 朗 引领 - , - 士兵 .

此时秦朗所引一万兵，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [ʃuː] ['səʊldʒəz] .
They were all surrounded by Shu soldiers .
他们 是 全部 包围 经过 舒 士兵 .

都被蜀兵围住，

['ærəʊs] [fluː] [laɪk] ['ləʊkəsts] .
Arrows flew like locusts .
箭头 飞翔 喜欢 蝗虫 .

箭如飞蝗。

[tʃɪn] [læŋ] [daɪd][ɪn][ðə; ði] ['keɪs] [ɒv; əv]['bæt(ə)] .
Qin Lang died in the chaos of battle .
秦 朗 死亡 在 这 混乱 的 战斗 .

秦朗死于乱军之中。

['saɪmə][jiː][led][hɪz; ɪz] [dɪ'fiːtɪd] [truːps] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] [kæmp] .
Sima Yi led his defeated troops back to his own camp .
西玛 易 引领 他的 战败 军队 后退 到 他的 自己的 营 .

司马懿引败兵奔入本寨。

['ɑːftə(r)] ['mɪdnait]
After midnight
后 午夜

三更以后，

[ðə; ði][skaɪ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ɪts][klɪə(r)] [steɪt] .
The sky returned to its clear state .
这 天空 返回 到 它是 清除 状态 .

天复清朗。

[kɒŋ'mɪŋ] ['saʊndɪd] [ðə; ði] [gɒŋ] [tuː; tə] ['sɪɡnəl] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kæm'peɪn] [frɒm; frəm] [ðə; ði]
Kongming sounded the gong to signal the end of the campaign from the
孔明 听起来 这 锣 到 信号 这 结尾 的 这 活动 从 这
['maʊntəntɒp] .
mountaintop .
山顶 .

孔明在山头上鸣金收军。

[aɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [klaʊdz] [wɜː(r); wə(r)] [dɑːk] [æt; ət] [ðə; ði] ['sekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] .
It turned out that the clouds were dark at the second watch of the night .
它 转向 出去 那 这 云 是 黑暗的 在 这 第二 手表 的 这 夜晚 .
原来二更时阴云暗黑，
[ðɪs] [wɒz; wəz] [kɒŋ'mɪŋ] ['juːzɪŋ] [ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv] [ɪ'skeɪpɪŋ] ;
This was Kongming using the art of escaping ;
这 曾是 孔明 使用 这 艺术 的 逃脱 ;
乃孔明用遁甲之法；

[ðə; ði] [truːps] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [wɪð'drɔːn] .
The troops had already withdrawn .
这 军队 有 已经 撤回 .
后收兵已了，

[ðə; ði] [skaɪ] [klɪəd] [ə'gen] .
The sky cleared again .
这 天空 已清除 再次 .
天复晴朗，

[ðɪs] [wɒz; wəz] ['dʒuːgeɪ] [liɑːŋ] ['draɪvɪŋ] [ðə; ði] [sɪks] [dɪŋ] [ænd; ənd] [sɪks] ['dʒiːə] [tuː; tə] [swiːp] [ə'weɪ] [ðə; ði]
This was Zhuge Liang driving the Six Ding and Six Jia to sweep away the
这 曾是 诸葛亮 梁 驾驶 这 六 丁 和 六 贾 到 扫 离开 这
['fləʊtɪŋ] [klaʊdz] .
floating clouds .
漂浮的 云 .
乃孔明驱六丁六甲扫荡浮云也。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [kɒŋ'mɪŋ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [kæmp] [ɪn] ['vɪktəri] .
At this moment , Kongming returned to his camp in victory .
在 这 片刻 , 孔明 返回 到 他的 营 在 胜利 .
当下孔明得胜回寨，

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [brɪ'hed] [dʒɛŋ] [wen] .
The general was ordered to behead Zheng Wen .
这 一般的 曾是 订购 到 斩首 郑 温 .
命将郑文斩了，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['strætədʒɪ] [ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] ['weɪnɑːn] [ə'gen] .
Let's discuss the strategy of taking Weinan again .
我们来吧 讨论 这 战略 的 采取 渭南 再次 .
再议取渭南之策。

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [hɪm] [tuː; tə] ['bæt(ə)l] ['evri] [deɪ] .
He ordered his troops to challenge him to battle every day .
他 订购 他的 军队 到 挑战 他 到 战斗 每一个 天 .
每日令兵搦战，

[ðə; ði] [weɪ] ['ɑːmi] ['sɪmplɪ] [dɪd] [nɒt] [kʌm] [aʊt] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
The Wei army simply did not come out to meet them .
这 魏 军队 简单地 做过 不是 来 出去 到 见面 他们 .
魏军只不出迎。

[kɒŋ'mɪŋ] [rəʊd] [ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] ['kæərɪdʒ] .
Kongming rode in a small carriage .
孔明 骑 在 一个 小的 运输 .

孔明自乘小车，

[brɪ'fɔ:(r)] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə] [tʃɪ'ʃæn]
Before coming to Qishan
前 未来 到 岐山

来祁山前、

[ðə; ðɪ] [weɪ] ['rɪvə(r)] [fləʊz] [i:st] [ænd; ənd] [west] .
The Wei River flows east and west .
这 魏 河 流量 东方 和 西方 .

渭水东西，

[ɪk'splɔ:(r)][ðə; ðɪ] [dʒɪ'bɒgrəfi] .
Explore the geography .
探索 这 地理 .

踏看地理。

[ˈsʌd(ə)nli] [wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [maʊθ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['væli] .
Suddenly we arrived at the mouth of a valley .
突然 我们 到达的 在 这 嘴 的 一个 谷 .

忽到一谷口，

[ɪts] [jeɪp] [rɪ'zemb(ə)lɪz] [ə; eɪ] [gʊəd] .
Its shape resembles a gourd .
它是 形状 类似 一个 葫芦 .

见其形如葫芦之状，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən] [ə'kɒmədeɪt] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l] .
It can accommodate over a thousand people .
它 能 容纳 超过 一个 千 人们 .

内中可容千余人；

[ðə; ðɪ] [tu:] ['maʊntənz] [mɜ:dʒ] ['ɪntu:][wʌn] ['væli] .
The two mountains merge into one valley .
这 二 山脉 合并 进入 一 谷 .

两山又合一谷，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən] [ə'kɒmədeɪt] [fɔ:(r)][ɔ:(r)] [faɪv] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)l] ;
It can accommodate four or five hundred people ;
它 能 容纳 四 或者 五 百 人们 ;

可容四五百人；

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [tu:] ['maʊntənz] .
It is surrounded by two mountains .
它 是 包围 经过 二 山脉 .

背后两山环抱，

['əʊnli][wʌn]['pɜ:s(ə)n][ænd; ənd][wʌn] [hɔ:s] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'laʊd] [tu:; tə] [pɑ:s] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] .
Only one person and one horse are allowed to pass at a time .
仅有的 一 人 和 一 马 是 允许 到 经过 在 一个 时间 .

只可通一人一骑。

[kɒŋ'mɪŋ] [ri:d] [,aɪ 'ti:] ,
Kongming read it ,
孔明 读 它 ,

孔明看了，

[,əʊvə'dʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

心中大喜，

[ðə; ði] [gaɪd] [ɑːskt] :
The guide asked :
这 指导 问 :

问向导官曰：

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðɪs] [pleɪs] ?
What is the name of this place ?
什么 是 这 姓名 的 这 地方 ?

“此处是何地名？”

[ðə; ði] [ˈɑːnsə(r)] [wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [kɔːld] - [ˈvæli] .
This place is called Shangfang Valley .
这 地方 是 称为 - 谷 .

“此名上方谷，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] [ɡʊəd] [ˈvæli] .
It is also known as Gourd Valley .
它 是 还 已知 作为 葫芦 谷 .

又号葫芦谷。”

[kɒŋˈmɪŋ] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [tent] .
Kongming returned to his tent .
孔明 返回 到 他的 帐篷 .

孔明回到帐中，

[ˈsʌmənɪŋ] [ðə; ði] [səˈbɔːdɪnət] [ˈdʒen(ə)rəl][diːˈjuː][ˈruːi] ,
Summoning the subordinate general Du Rui ,
召唤 这 下属 一般的 杜 瑞 ,

唤裨将杜睿、

[eɪtʃˈjuː] [dʒɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] ,
Hu Zhong and his companion ,
胡 钟 和 他的 伴侣 ,

胡忠二人，

[hiː; hi] [ˈwɪspəd] [ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [plæn][ɪn][hɪz; ɪz][ɪə(r)] .
He whispered a secret plan in his ear .
他 低声说道 一个 秘密 计划 在 他的 耳朵 .

附耳授以密计。

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈgæðərɪŋ] [ɒv; əv][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈɑːtɪzænz] [huː] [hæd; həd] [əˈkʌmp(ə)nɪd]
He ordered the gathering of over a thousand artisans who had accompanied
他 订购 这 采集 的 超过 一个 千 工匠 WHO 有 伴随

[ðə; ði] [ˈɑːmi] .
the army .
这 军队 .

令唤集随军匠作一千余人，

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ɡʊəd] [ˈvæli] ,
Entering the Gourd Valley ,
进入 这 葫芦 谷 ,

入葫芦谷中，

[ˌæplɪˈkeɪ(ə)nz] [ɒv; əv] [ˌmænjʊˈfæktʃərɪŋ] [ˈwɒdn] [ˈɒks(ə)n][ænd; ənd] [ˈfləʊɪŋ] [ˈhɔːsɪz] ;
Applications of manufacturing wooden oxen and flowing horses ;
应用程序 的 制造业 木制的 牛 和 流动 马匹 ;

制造木牛流马应用；

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [mɑ:][dai][tu:; tə] [li:d] - [ˈsəʊldʒəz][tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] [ˈvæli] [ˈentrəns] .
He then ordered Ma Dai to lead 500 soldiers to guard the valley entrance .
他 然后 订购 马 戴 到 带领 - 士兵 到 警卫 这 谷 入口 .
又令马岱领五百兵守住谷口。

[kənŋ'mɪŋ] [ɪn'strʌktɪd] [mɑ:][dai] :
Kongming instructed Ma Dai :
孔明 指示 马 戴 :

孔明嘱马岱曰：

" [ˈkrɑ:ftsmən] , [ˌet 'setərə; ɪt 'setərə] . "

" Craftsmen , etc : "
" 工匠 , ETC : "

“匠作人等，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][nɒt] [bi:; bi] [rɪ'li:st] ;
It must not be released ;
它 必须 不是 是 发布 ;

不许放出；

[aʊt'saɪdəz] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ə'laʊd] [tu:; tə][ˈentə(r)] .
Outsiders are not allowed to enter .
局外人 是 不是 允许 到 进入 .

外人不许放入。

[aɪ] [wʊd] [ˈɔ:lsəʊ] [kʌm] [ænd; ənd] [tʃek] [ɒn] [θɪŋz] [frɒm; frəm] [taɪm] [tu:; tə] [taɪm] .
I would also come and check on things from time to time .
我 会 还 来 和 查看 在 事物 从 时间 到 时间 .

吾还不时自来点视。

[ðə; ði][plæn][tu:; tə][ˈkæptʃə(r)][ˈsaɪmə][ji:]
The plan to capture Sima Yi
这 计划 到 捕获 西玛 易

捉司马懿之计，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈəʊnli][ˈækʃ(ə)n][ˈteɪkən] .
This is the only action taken .
这 是 这 仅有的 行动 已采取 .

只在此举。

[ˈʌndə(r)][nəʊ] [ˈsɜ:kəmstənsɪz] [[ʊd; ʃəd] [ðɪs] [ɪnfə'meɪʃ(ə)n] [bi:; bi] [li:kt] .
Under no circumstances should this information be leaked .
在下面 不 情况 应该 这 信息 是 泄露 .

切不可走漏消息。”

[mɑ:][dai][wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə][gəʊ] .
Ma Dai was ordered to go .
马 戴 曾是 订购 到 去 .

马岱受命而去。

[ˌdi:ˈju:][ˈru:i][ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)] [ˈpɜ:s(ə)n] [ˈsʊpərvaɪz] [ðə; ði] [ˈkræftsmənz] [wɜ:k] [ɪn][ðə; ði] [ˈvæli] .
Du Rui and another person supervised the craftsmen's work in the valley .
杜 瑞 和 其他 人 受监督 这 工匠的 工作 在 这 谷 .

杜睿等二人在谷中监督匠作，

[ˌmænjʊ'fæktʃəd] [ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [lɔ:] .
Manufactured in accordance with the law .
制造 在 根据 和 这 法律 .

依法制造。

[kənŋ'mɪŋ] [geɪv] [ɪn'strʌkʃənz] [ˈevri] [deɪ] .
Kongming gave instructions every day .
孔明 给予 指示 每一个 天 .

孔明每日往来指示。

[ˈsʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] ,
Suddenly one day ,
突然 一 天 ,

忽一日，

[tʃi:f] [ˈsekrət(ə)ri] [jæn] [ji:] [ˈentəd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:tɪd] :
Chief Secretary Yang Yi entered and reported :
首席 秘书 杨 易 进入 和 据报道 :

长史杨仪入告曰：

" [ˈkʌrəntli] , [ɔ:l][ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] [raɪs] [ɑ:(r); ə(r)] [stɔ:(r)d] [ɪn] - . "
" Currently , all the grain and rice are stored in Jiange . "
" 现在 , 全部 这 粮食 和 米 是 存储 在 - . "

“即今粮米皆在剑阁，

[ˈhju:mən] [ˈhʌzbəndz] [ænd; ənd][ˈkæt(ə)]
Human husbands and cattle
人类 丈夫们 和 牛

人夫牛马，

[ˌɪnkənˈvi:niənt] [tu:; tə] [mu:v]
Inconvenient to move
不方便 到 移动

搬运不便，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bi:n] [ˈplænɪŋ] [ðɪs] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
" I have been planning this for a long time . "
" 我 有 到过 规划 这 为了 一个 长的 时间 . "

“吾已运谋多时也。

[ðə; ði][ˈtɪmbə(r)] [əˈkju:mjələɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] ,
The timber accumulated by the former ,
这 木材 积累 经过 这 以前的 ,

前者所积木料，

[ænd; ənd][ðə; ði] [lɑ:dʒ] [tri:] [ðæt] [ˌnɪʃˈkɑ:wə] [bɔ:t] ,
And the large tree that Nishikawa bought ,
和 这 大的 树 那 西川 买 ,

并西川收买下的大木，

[ˈti:tɪŋ] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə] [meɪk] [ˈwʊdŋ] [ˈɒks(ə)n][ænd; ənd] [ˈfləʊɪŋ] [ˈhɔ:sɪz] ,
Teaching people to make wooden oxen and flowing horses ,
教学 人们 到 制作 木制的 牛 和 流动 马匹 ,

教人制造木牛流马，

[ˌtrænˈspɔ:rtɪŋ] [greɪn] ,
Transporting grain ,
运输 粮食 ,

搬运粮米，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈveri] [kənˈvi:niənt] .
It is very convenient .
它 是 非常 方便的 .

甚是便利。

[ˈkæt(ə)l][ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] [ˈnaɪðə(r)] [drɪŋk] [nɔː(r)] [iːt] .
Cattle and horses neither drink nor eat .

牛 和 马匹 两者都不 喝 也不 吃 .
牛马皆不水食，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [trænsˈpɔːtɪd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [wɪˈðaʊt] [ɪntəˈrʌp](ə)n] .
It can be transported day and night without interruption .

它 能 是 运输 天 和 夜晚 没有 中断 .
可以昼夜转运不绝也。”

[ˈevriwʌn] [ɪkˈskleɪmd] [ɪn] [səˈpraɪz] :
Everyone exclaimed in surprise :

每个人 惊呼 在 惊喜 :
众皆惊曰：

[frɒm; frəm] [ˈeɪnfənt] [taɪmz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] ,
From ancient times to the present ,

从 古老的 时代 到 这 展示 ,
“自古及今，

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][əv; əv] [ˈwʊdɪn] [ˈɒks(ə)n][ænd; ənd] [ˈfləʊɪŋ] [ˈhɔːsɪz] .
There is no record of wooden oxen and flowing horses .

那里 是 不 记录 的 木制的 牛 和 流动 马匹 .
未闻有木牛流马之事。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wʊt] [ɪnˈdʒɪːniəs] [ˈmeθəd] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][hæz; həz] ?
I wonder what ingenious method the Prime Minister has ?

我 想知道 什么 巧妙 方法 这 主要的 部长 有 ?
不知丞相有何妙法，

" [tuː; tə] [kriˈeɪt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] ? "
" To create such a strange object ? "
" 到 创造 这样的 一个 奇怪的 目的 ? "

造此奇物？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :

孔明 说 :
孔明曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈɔːdəd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][biː; bi] [ˌmænjuˈfæktʃəd] [ɪn] [əˈkɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [lɔː] . "
" I have ordered it to be manufactured in accordance with the law . "
" 我 有 订购 它 到 是 制造 在 根据 和 这 法律 . "

“吾已令人依法制造，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [jet] [kəmˈpliːt] .
It is not yet complete .

它 是 不是 然而 完全的 .
尚未完备。

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [fɜːst] [ɪkˈspleɪn][ðə; ði] [ˈmeθəd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmeɪkɪŋ] [ðə; ði] [ˈwʊdɪn] [ˈɒks][ænd; ənd] [ˈfləʊɪŋ]
I will now first explain the method for making the wooden ox and flowing
我 将要 现在 第一的 解释 这 方法 为了 制作 这 木制的 牛 和 流动
[hɔːs] .
horse .
马 .

吾今先将造木牛流马之法，

[saɪz][ænd; ənd] [ʃeɪp]
Size and shape
尺寸 和 形状

尺寸方圆，

[lenkθ; lenθ] , [widθ; witθ] ,
Length , **width** ;
长度 , 宽度 ;

长短阔狭，

[raɪt] [aɪ 'ti:] ['kliəli] .
Write it clearly .
写 它 清楚地 .

开写明白，

[ju:; jʊ] [ɔ:l] [si:] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:'selvz] . "
You all see for yourselves . "
你 全部 看 为了 你们自己 . "

汝等视之。”

['evriwʌn] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Everyone was overjoyed .
每个人 曾是 欣喜若狂 .

众大喜。

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ] ['letə(r)] [baɪ] [hænd] .
Kongming then wrote a letter by hand .
孔明 然后 写道 一个 信 经过 手 .

孔明即手书一纸，

[fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [tu:; tə] [wɒtʃ] .
For the public to watch .
为了 这 民众 到 手表 .

付众观看。

[ðə; ði] ['dʒenərəlz] [sə'raʊndɪd] [hɪm] [ænd; ənd] [lʊkt] [ɒn] .
The generals surrounded him and looked on .
这 将军们 包围 他 和 看起来 在 .

众将环绕而视。

[ðə; ði] ['meθəd] [fɔ:(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['wʊdn] [ɒks][ɪz][æz; əz] [f'ɒləʊz] :
The method for making a wooden ox is as follows :
这 方法 为了 制作 一个 木制的 牛 是 作为 跟随 :

造木牛之法云：

" [skweə(r)] ['belɪ] [ænd; ənd] [kɜ:vɪd] [hed] "
" Square belly and curved head "
" 正方形 腹部 和 弯曲 头 "

“方腹曲头，

[wʌn] [fʊt] [ænd; ənd] [fɔ:(r)] [legz] ;
One foot and four legs ;
一 脚 和 四 腿 ;

一脚四足；

[hed] [ɪn'saɪd] ['kɒlə(r)]
Head inside collar
头 里面 衣领

头入领中，

[ðə; ði] [tʌŋ] [rests] [ɒn] [ðə; ði] ['æbdəməŋ] .
The tongue rests on the abdomen .
这 舌头 休息 在 这 腹部 .

舌着于腹。

['kæriɪŋ] [mɔ:(r)] [bʌt; bət] ['træv(ə)lɪŋ] [les] :
Carrying more but traveling less :
携带 更多的 但 旅行 较少的 :

载多而行少：

[ə; eɪ] [ləʊn] ['trævələ] ['trævlz] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] [maɪlz] .

A lone traveler travels dozens of miles .
一个 孤独 游客 旅行 几十个 的 英里 .

独行者数十里，

[ðə; ði] [gru:p] ['træv(ə)ld] ['twenti] [li:] .

The group traveled twenty li .
这 团体 旅行 二十 季 .

群行者二十里。

[ðə; ði] [wʌn] [hu:] [kəm'pəuz] [ðə; ði] ['mju:zɪk] [ɪz] [ðə; ði] ['ɑ:ksɪz] [hed] .

The one who composes the music is the ox's head .
这 一 WHO 组成 这 音乐 是 这 牛的 头 .

曲者为牛头，

[ðə; ði] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [kaʊ] [fi:t] .

The two are cow feet .
这 二 是 奶牛 脚 .

双者为牛脚，

[ðə; ði] [ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l] [wʌn] [ɪz] [ðə; ði] ['kaʊz] [nek] .

The horizontal one is the cow's neck .
这 水平的 一 是 这 牛的 脖子 .

横者为牛领，

[ðə; ði] [wʌn] [hu:] [tɜ:nz] [ɪz] [ðə; ði] ['ɑ:ksɪz] [fʊt] .

The one who turns is the ox's foot .
这 一 WHO 转弯 是 这 牛的 脚 .

转者为牛足，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第156/181页

[ðə; ði] [əʊvə'tɜ:nd] [pɑ:t] [ɪz][ðə; ði] ['kaʊz] [bæk] .
The overturned part is the cow's back .
这 翻覆 部分 是 这 牛的 后退 .

覆者为牛背，

[ðə; ði][skweə(r)][wʌn][ɪz][ðə; ði] ['beli] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kaʊ] .
The square one is the belly of a cow .
这 正方形 一 是 这 腹部 的 一个 奶牛 .

方者为牛腹，

[ðə; ði] ['dru:pɪŋ] [pɑ:t] [ɪz][ðə; ði][ɒks] [tʌŋ] .
The drooping part is the ox tongue .
这 下垂 部分 是 这 牛 舌头 .

垂者为牛舌，

[ðə; ði] [kɜ:vɔ] [pɑ:t] [ɪz][ðə; ði][ɒks][rɪb] .
The curved part is the ox rib .
这 弯曲 部分 是 这 牛 肋骨 .

曲者为牛肋，

[ðə; ði][ɪn'greɪvə(r)][ɪz][ə; eɪ] [kaʊ] [tu:θ] .
The engraver is a cow tooth .
这 雕刻师 是 一个 奶牛 齿 .

刻者为牛齿，

[ðə; ði][wʌn] ['stændɪŋ] [ʌp][ɪz][ə; eɪ] ['kaʊz] [hɔ:n] .
The one standing up is a cow's horn .
这 一 常设 向上 是 一个 牛的 喇叭 .

立者为牛角，

[ðə; ði] ['θɪnə(r)] [wʌnz][ɑ:(r); ə(r)] [kɔ:ld] [ɒks] - [hɔ:nz] .
The thinner ones are called ox - horns .
这 更薄 一个 是 称为 牛 - 角 .

细者为牛鞅，

[ðə; ði] [fə'tɒgrəfə(r)] [ɪz][ŋju:] - .
The photographer is Niu Qiuzhou .
这 摄影师 是 牛 - .

摄者为牛鞅轴。

[ðə; ði][ɒks][ɪz] ['tɪltɪd] [bæk] [wɪð] [ɪts] [tu:] [ʃɑ:fts] .
The ox is tilted back with its two shafts .
这 牛 是 斜 后退 和 它是 二 轴 .

牛仰双辕，

[ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] [wɔ:ks] [sɪks] [fi:t] [tɔ:l] .
A person walks six feet tall .
一个 人 散步 六 脚 高的 .

人行六尺，

[ðə; ði][ɒks] [teɪks] [fɔ:(r)] [steps] .
The ox takes four steps .
这 牛 需要 四 步骤 .

牛行四步。

[i:tʃ] [kaʊ] ['kæriz] [ten]
Each cow carries ten
每个 奶牛 携带 十

每牛载十

[ðə; ði] [fu:d] [ðæt] ['pi:p(ə)l] [i:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
The food that people eat for a month ,
这 食物 那 人们 吃 为了 一个 月 ,

人所食一月之粮，

['pi:p(ə)l] [daʊnt] [əʊvə'wɜ:k] ,
People don't overwork ,
人们 不 过度劳累 ,

人不大劳，

[ðə; ði][ɒks][ɪz][nɒt] ['i:tɪŋ] [ɔ:(r)] ['drɪŋkɪŋ] .
The ox is not eating or drinking .
这 牛 是 不是 吃 或者 喝 .

牛不饮食。

[ðə; ði] ['meθəd] [fɔ:(r); fə(r)] [kri:'eɪtɪŋ] [ə; eɪ] ['fləʊɪŋ] [hɔ:s] ([ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv] [hɔ:s] - [drɔ:n] ['kæərɪdʒ]) [ɪz]
The method for creating a flowing horse (a type of horse - drawn carriage) is
这 方法 为了 创建 一个 流动 马 (一个 类型 的 马 - 绘制 运输) 是

[æz; əz] [fɒləʊz] :
as follows :
作为 跟随 :

“造流马之法云:”

[rɪbz] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [fi:t] [faɪv] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] .
Ribs are three feet five inches long .
肋骨 是 三 脚 五 英寸 长的 .

肋长三尺五寸，

[θri:] ['ɪntʃɪz] [waɪd]
Three inches wide
三 英寸 宽的

广三寸，

-
Houji
-

厚二

[wʌŋ] . [tu:'tu:] [kʌŋ] :
1 2 cun :
1 2 库恩 :

寸二分：

[seɪm] [fɔ:(r); fə(r)] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Same for left and right .
相同的 为了 左边 和 正确的 .

左右同。

[ðə; ði] [ɪŋk] ['sepəreɪtə(r)][æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] ['æks(ə)] [həʊl] [ɪz][fɔ:(r)] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] .
The ink separator at the front axle hole is four inches long .
这 墨水 分隔符 在 这 正面 轴 洞 是 四 英寸 长的 .

前轴孔分墨去头四寸，

[tu:] ['ɪntʃɪz] [ɪn][daɪ'æmɪtə(r)] .
Two inches in diameter .
二 英寸 在 直径 .

径中二寸。

[ðə; ði][ɪŋk][ˈlev(ə)l][ɪz][tu:] [ˈɪntʃɪz][frɒm; frəm][ðə; ði][frʌnt][fɒt][həʊl] .
The ink level is two inches from the front foot hole .
这 墨水 等级 是 二 英寸 从 这 正面 脚 洞 .
前脚孔分墨二寸，

[rɪ'mu:v][fɔ:r] . [faɪv][ˈɪntʃɪz][frɒm; frəm][ðə; ði][frʌnt][ˈæks(ə)l][bɔ:(r)] .
Remove the 4 . 5 inches from the front axle bore .
消除 4 . 5 英寸 从 这 正面 轴 钻孔 .
去前轴孔四寸五分，

[wʌn][ɪntʃ][waɪd] .
One inch wide .
一 英寸 宽的 .
广一寸。

[ðə; ði][ˈdɪstəns][bɪ'twi:n][ðə; ði][frʌnt][ˈbʌmpə(r)][həʊl][ænd; ənd][ðə; ði][frʌnt][fɒt][həʊl][ɪz][tu:'tu:] . ['sevən]
The distance between the front bumper hole and the front foot hole is 2 . 7
这 距离 之间 这 正面 保险杠 洞 和 这 正面 脚 洞 是 2 . 7
[ˈɪntʃɪz] .
inches .
英寸 .
前杠孔去前脚孔分墨二寸七分，

[ðə; ði][həʊl][ɪz][tu:] [ˈɪntʃɪz][lɒŋ] .
The hole is two inches long .
这 洞 是 二 英寸 长的 .
孔长二寸，

[wʌn][ɪntʃ][waɪd] .
One inch wide .
一 英寸 宽的 .
广一寸。

[ðə; ði][rɪə(r)][ˈæks(ə)l][həʊl][ɪz][wʌn] . [faɪv][fi:t][frɒm; frəm][ðə; ði][frʌnt][ˈbʌmpə(r)][dɪ'vaɪdɪŋ][laɪn] .
The rear axle hole is 1 . 5 feet from the front bumper dividing line .
这 后部 轴 洞 是 1 . 5 脚 从 这 正面 保险杠 分割 线 .
后轴孔去前杠分墨一尺五分，

[seɪm][saɪz][æz; əz][bɪ'fɔ:(r)] .
Same size as before .
相同的 尺寸 作为 前 .
大小与前同。

[ðə; ði][ɪŋk][ˈlev(ə)lɪŋ][həʊl][ɪz][θri:] . [faɪv][ˈɪntʃɪz][frɒm; frəm][ðə; ði][rɪə(r)][ˈæks(ə)l][həʊl] .
The ink leveling hole is 3 . 5 inches from the rear axle hole .
这 墨水 水平 洞 是 3 . 5 英寸 从 这 后部 轴 洞 .
后脚孔分墨去后轴孔三寸五分，

[seɪm][saɪz][æz; əz][bɪ'fɔ:(r)] .
Same size as before .
相同的 尺寸 作为 前 .
大小与前同。

[ðə; ði][ˈdɪstəns][bɪ'twi:n][ðə; ði][rɪə(r)][ˈbʌmpə(r)][həʊl][ænd; ənd][ðə; ði][rɪə(r)][fɒt][həʊl][ɪz][tu:'tu:] . ['sevən]
The distance between the rear bumper hole and the rear foot hole is 2 . 7
这 距离 之间 这 后部 保险杠 洞 和 这 后部 脚 洞 是 2 . 7
[ˈɪntʃɪz] .
inches .
英寸 .
后杠孔去后脚孔分墨二寸七分，

[ðə; ði] [rɪə(r)] ['bʌmpə(r)] [həʊl] [ɪz] [fɔːr] . [faɪv] ['ɪntʃɪz] [θɪk] .

The rear bumper hole is 4 . 5 inches thick .
这 后部 保险杠 洞 是 4 5 英寸 厚的 :

后载克去后杠孔分墨四寸五分。

[ðə; ði] [frʌnt] ['bʌmpə(r)] [ɪz] [wʌn] [fʊt] [eɪt] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] .

The front bumper is 1 foot 8 inches long .
这 正面 保险杠 是 1 脚 8 英寸 长的 :

前杠长一尺八寸，

[tuː] ['ɪntʃɪz] [waɪd]

Two inches wide
二 英寸 宽的

广二寸，

[,aɪ 'tiː] [ɪz] [wʌn] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [haːf] ['ɪntʃɪz] [θɪk] .

It is one and a half inches thick .
它 是 一 和 一个 一半 英寸 厚的 :

厚一寸五分。

[rɪə(r)] ['bʌmpə(r)] [ænd; ənd] [səʊ] [ɒn] .

Rear bumper and so on .
后部 保险杠 和 所以 在 :

后杠与等。

[tuː] [skweə(r)] ['paʊtʃɪz] ,

Two square pouches ,
二 正方形 小袋 ,

板方囊二枚，

[θɪk] , [eɪt] - [tenθs] [ɒv; əv] [æən; ən] [ɪntʃ]

Thick , eight - tenths of an inch
厚的 , 八 - 十分之一 的 一个 英寸

厚八分，

[tuː] [fiːt] ['sev(ə)n] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ]

Two feet seven inches long
二 脚 七 英寸 长的

长二尺七寸，

[haɪt] [wʌn] [fʊt] [sɪks] . [faɪv] ['ɪntʃɪz]

Height 1 foot 6 . 5 inches
高度 1 脚 6 5 英寸

高一尺六寸五分，

[wʌn] [fʊt] [ænd; ənd] [sɪks] ['ɪntʃɪz] [waɪd] :

One foot and six inches wide :
一 脚 和 六 英寸 宽的 :

广一尺六寸：

[iːtʃ] [greɪn] [rɪ'siːvz] [tuː] ['bʊʃlɪz] [ænd; ənd] [θriː] [peks] [ɒv; əv] [raɪs] .

Each grain receives two bushels and three pecks of rice .
每个 粮食 接收 二 蒲式耳 和 三 啄食 的 米 :

每枚受米二斛三斗。

['sev(ə)n] ['ɪntʃɪz] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [rɪb] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [bəː(r)] [həʊl] :

Seven inches below the rib from the upper bar hole :
七 英寸 以下 这 肋骨 从 这 上 酒吧 洞 :

从上杠孔去肋下七寸：

[seɪm] [bɪ'fɔː(r)] [ænd; ənd] ['ɑːftə(r)] .

Same before and after .
相同的 前 和 后 :

前后同。

[ðə; ði] [ɪŋk] ['lev(ə)] [ɪz] [wʌn] [fʊt] [ænd; ənd] [θri:] ['ɪntʃɪz] [br'ləʊ] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] [spu:l] [həʊl] .
The ink level is 1 foot and 3 inches below the lower spool hole .
这 墨水 等级 是 1 脚 和 3 英寸 以下 这 降低 线轴 洞 .

上杠孔去下杠孔分墨一尺三寸，

[ðə; ði] [həʊl] [ɪz] [wʌn] . [faɪv] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] .
The hole is 1 . 5 inches long .
这 洞 是 1 . 5 英寸 长的 .

孔长一寸五分，

- :
Guangqifen :
- :

广七分：

[eɪt] [həʊlɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ðə; ði] [seɪm] .
Eight holes are the same .
八 孔 是 这 相同的 .

八孔同。

[ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] [fi:t] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['ɪntʃɪz] [waɪd] .
The front and back feet are two inches wide .
这 正面 和 后退 脚 是 二 英寸 宽的 .

前后四脚广二寸，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [wʌn] . [faɪv] ['ɪntʃɪz] [θɪk] .
It is 1 . 5 inches thick .
它 是 1 . 5 英寸 厚的 .

厚一寸五分。

[ɪts] [ʃeɪp] [rɪ'zemb(ə)lɪz] [æn; ən] ['elɪfənt] .
Its shape resembles an elephant .
它是 形状 类似 一个 大象 .

形制如象，

[ðə; ði] [fɪʃ] [ɪz] [fɔ:(r)] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] .
The fish is four inches long .
这 鱼 是 四 英寸 长的 .

靦长四寸，

[ðə; ði] [daɪ'æmɪtə(r)] [ɪz] [fɔ:(r)] [ænd; ənd] [θri:] - [tenθs] ['ɪntʃɪz] .
The diameter is four and three - tenths inches .
这 直径 是 四 和 三 - 十分之一 英寸 .

径面四寸三分。

[θri:] - [legd] [bɑ:(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['æpətʃə(r)] ,
Three - legged bar in the aperture ,
三 - 腿 酒吧 在 这 光圈 ,

孔径中三脚杠，

[tu:] [fi:t] [ænd; ənd] [wʌn] [ɪntʃ] [lɒŋ]
Two feet and one inch long
二 脚 和 一 英寸 长的

长二尺一寸，

[wʌn] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ha:f] ['ɪntʃɪz] [waɪd]
One and a half inches wide
一 和 一个 一半 英寸 宽的

广一寸五分，

['θɪknəs] [wʌn] . [fɔ:(r)] ['ɪntʃɪz]
Thickness 1 . 4 inches
厚度 1 . 4 英寸

厚一寸四分，

[seɪm] [æz; əz][ðə; ði][ˈskju:ə(r)] .

Same as the skewer .
相同的 作为 这 烤肉串 .

同杠耳。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [ri:d] [aɪ ˈti:] [wʌnz] .

The generals read it once .
这 将军们 读 它 一次 .

“众将看了一遍，

[ðeɪ] [ɔ:l] [baʊd] [ænd; ənd] [ˈprɒstretɪd] [ðəmˈselvz] , [ˈseɪɪŋ] :

They all bowed and prostrated themselves , saying :
他们 全部 鞠躬 和 俯卧 他们自己 , 说 :

皆拜伏曰:”

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɪz] [ˈtru:lɪ] [ə; eɪ] [dɪˈvaɪn] [ˈbi:ɪŋ] !

The Prime Minister is truly a divine being !
这 主要的 部长 是 真的 一个 神圣的 存在 !

丞相真神人也! ”

[ˈsevrəl] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,

Several days later ,
一些 天 之后 ,

过了数日，

[ðə; ði] [ˈwʊdŋ] [ɒks][ænd; ənd] [ˈfləʊɪŋ] [ˈhɔ:s] [wɜ:(r); wə(r)][bəʊθ] [ˈfɒli] [ˈkra:ftɪd] .

The wooden ox and flowing horse were both fully crafted .
这 木制的 牛 和 流动 马 是 两个都 完全 精心制作 .

木牛流马皆造完备，

[æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][əˈlaɪv] ;

As if they were alive ;
作为 如果 他们 是 活 ;

宛然如活者一般；

[ˈgəʊɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði] [hɪlz] ,

Going up and down the hills ,
去 向上 和 向下 这 丘陵 ,

上山下岭，

[i:tʃ] [[ʊd; ʃəd][du:; də] [wɒt] [ɪz] [kənˈvi:nɪənt] [fɔ:(r); fə(r)][ðəm; ðəm] .

Each should do what is convenient for them .
每个 应该 做 什么 是 方便的 为了 他们 .

各尽其便。

[wen] [ðə; ði] [tru:ps] [sɔ:] [ðɪs] ,

When the troops saw this ,
什么时候 这 军队 锯 这 ,

众军见之，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .

Everyone was overjoyed .
每个人 曾是 欣喜若狂 .

无不欣喜。

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈɔ:dəd] [ˈdʒen(ə)rəl][dʒi:ˈeɪˈoʊ] [ʃiˈæŋ] [tu:; tə] . . .

Kongming ordered General Gao Xiang to . . .
孔明 订购 一般的 高 向 到 . . .

孔明令右将军高翔，

[ˈli:dɪŋ] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz] , [ˈraɪdɪŋ] [ˈwʊdŋ] [ˈɒks(ə)n][ænd; ənd] [ˈfləʊɪŋ] [ˈhɔ:sɪz] ,

Leading a thousand soldiers , riding wooden oxen and flowing horses ,
领导 一个 千 士兵 , 骑术 木制的 牛 和 流动 马匹 ,

引一千兵驾着木牛流马，

[frɒm; frəm] - [də'rektli] [tu:; tə] [tʃɪ'æən]
From Jiange directly to Qishan Dazhai
从 - 直接地 到 岐山 大寨

自剑阁直抵祁山大寨，

[træn'spɔ:rtɪŋ] [greɪn] [ænd; ənd] ['fɒdə(r)] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:θ] ,
Transporting grain and fodder back and forth ,
运输 粮食 和 饲料 后退 和 前进 ,

往来搬运粮草，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [sə'plaid] [tu:; tə] [ðə; ði] [ʃu:] ['səʊldʒəz] .
It was supplied to the Shu soldiers .
它 曾是 供应 到 这 舒 士兵 .

供给蜀兵之用。

[ə; eɪ] ['leɪtə(r)] ['pəʊɪt] [preɪzd] [aɪ 'ti:] , ['seɪɪŋ] :
A later poet praised it , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 它 , 说 :

后人 有诗赞曰：

" [ðə; ði] [dʒi:'æən] [pɑ:s] [ɪz] [prɪ'sɪpɪtəs] , ['draɪvɪŋ] [ðə; ði] ['hɔ:sɪz] ['swɪftli] [θru:] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] . "
The Jian Pass is precipitous , driving the horses swiftly through the water . "
" 这 建 经过 是 陡峭 , 驾驶 这 马匹 迅速地 通过 这 水 . "

“剑关险峻驱流马，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] ['wʊdn] [ɒks] [θru:] [ə; eɪ] ['rʌɡɪd] ['væli] .
Riding a wooden ox through a rugged valley .
骑术 一个 木制的 牛 通过 一个 崎岖 谷 .

斜谷崎岖驾木牛。

[ɪf] ['fju:tʃə(r)] [dʒenə'reɪŋz] [kæn; kən] ['præktɪs] [ðɪs] ['meθəd] ,
If future generations can practice this method ,
如果 未来 几代人 能 实践 这 方法 ,

后世若能行此法，

[haʊ] [kæn; kən] [dɪ'fi:t] [kɔ:z] ['sɒrəʊ] ?
How can defeat cause sorrow ?
如何 能 击败 原因 悲哀 ?

输将安得使人愁？ ”

['mi:nwaɪl] , ['saɪmə] [ji:] [wɒz; wəz] ['fi:lɪŋ] ['trʌblɪd] ,
Meanwhile , Sima Yi was feeling troubled ,
同时 , 西玛 易 曾是 感觉 麻烦 ,

却说司马懿正忧闷间，

['hʌrɪkən] [mɑ:] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Hurricane Ma reported :
飓风 马 据报道 :

忽哨马报说：

" [ðə; ði] [ʃu:] ['səʊldʒəz] [ju:st] ['wʊdn] [ˈɒks(ə)n] [ænd; ənd] ['fləʊɪŋ] ['hɔ:sɪz] [tu:; tə] ['træns'pɔ:t] [greɪn]
The Shu soldiers used wooden oxen and flowing horses to transport grain
" 这 舒 士兵 用过的 木制的 牛 和 流动 马匹 到 运输 粮食

[ænd; ənd] ['fɒdə(r)] . "
and fodder . "
和 饲料 . "

“蜀兵用木牛流马转运粮草。

[ˈpi:p(ə)l] [daʊnt] [əʊvə'wɜ:k] ,
People don't overwork ,
人们 不 过度劳累 ,

人不大劳，

[ˈiːv(ə)n][ˈkæt(ə)] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] [wʊənt] [iːt] [aɪ ˈtiː] .

Even cattle and horses won't eat it .

甚至 牛 和 马匹 惯于 吃 它 .

牛马不食。”

[jiː][wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :

Yi was greatly surprised and said :

易 曾是 非常 惊讶 和 说 :

懿大惊曰：

[ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [aɪ][hæv; həv] [rɪˈmeɪnd] [ˈstedfɑːst] [ænd; ənd] [nɒt] [ɡɒn] [aʊt] [ɪz] . . .

The reason I have remained steadfast and not gone out is . . .

这 原因 我 有 剩余 坚定不移 和 不是 已消失 出去 是 . . .

“吾所以坚守不出者，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðeə(r)] [prəˈvɪz(ə)nz] [kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] [səˈplaɪd] .

Because their provisions could not be supplied .

因为 他们的 条款 可以 不是 是 供应 .

为彼粮草不能接济，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] [ˈperɪʃ] [ɒn] [hɪz; ɪz] [əʊn] .

They were waiting for him to perish on his own .

他们 是 等待 为了 他 到 沦 在 他的 自己的 .

欲待其自毙耳。

[naʊ] [wiː; wi] [wɪl] [juːz] [ðɪs] [ˈmeθəd] .

Now we will use this method .

现在 我们 将要 使用 这 方法 .

今用此法，

[ðɪs] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə; eɪ] [lɒŋ] - [tɜːm] [plæn] .

This must be a long - term plan .

这 必须 是 一个 长的 - 学期 计划 .

必为久远之计，

[ðeɪ] [hæv; həv] [nəʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [rɪˈtriːtɪŋ] .

They have no intention of retreating .

他们 有 不 意图 的 撤退 .

不思退矣。

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː; də] ?

What should we do ?

什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[ˈɜːdʒəntli] [ˈsʌmən] [ʒɑːŋ] [eɪtʃˈjuː] ,

Urgently summon Zhang Hu ,

紧急 召唤 张 胡 ,

急唤张虎、

[juˈeɪ] [lɪn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [tuː] [geɪv] [ðə; ði] [ɪnˈstrʌkʃənz] :

Yue Lin and the other two gave the instructions :

岳 林 和 这 其他 二 给予 这 指示 :

乐綝二人分付曰：

" [juː; jʊ] [tuː] [wɪl] [iːtʃ] [liːd] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz] . "

" You two will each lead five hundred soldiers . "

" 你 二 将要 每个 带领 五 百 士兵 . "

“汝二人各引五百军，

[teɪk] [ðə; ði] [ˈʃɔːtkʌt] [θruː] [ðə; ði] [ˈvæli] ;

Take the shortcut through the valley ;

拿 这 捷径 通过 这 谷 ;

从斜谷小路抄出；

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ʃuː] [ˈsəʊldʒəz] [drəʊv] [pɑːst][ðə; ði] [ˈwʊdn] [ˈbks(ə)n][ænd; ənd] [ˈfləʊɪŋ] [ˈhɔːsɪz] ,
After the Shu soldiers drove past the wooden oxen and flowing horses ,
后 这 舒 士兵 驾驶 过去的 这 木制的 牛 和 流动 马匹 ,
待蜀兵驱过木牛流马，

[let] [aɪ ˈtiː] [pɑːs] [baɪ] ,
Let it pass by ,
让 它 经过 经过 ,
任他过尽，

[ðeɪ] [ɔːl] [tʃɑːdʒd] [aʊt][æt; ət][wʌns] ;
They all charged out at once ;
他们 全部 带电 出去 在 一次 ;
一齐杀出；

[doʊnt][græb] [tuː] [mʌtʃ] .
Don't grab too much .
不 抓住 也 很多 .
不可多抢，

[ðel] [ˈəʊnli] [teɪk] [θriː] [ɔː(r)] [faɪv] [ˈhɔːsɪz] [ænd; ənd] [ðen] [hed] [bæk] .
They'll only take three or five horses and then head back .
他们会 仅有的 拿 三 或者 五 马匹 和 然后 头 后退 .
只抢三五匹便回。”

[ðə; ði] [tuː] [əʊˈbei] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] .
The two obeyed the order .
这 二 服从 这 命令 .
二人依令，

[iːtʃ] [led] - [truːps] .
Each led 500 troops .
每个 引领 - 军队 .
各引五百军，

[dɪsˈgaɪzd] [æz; əz] [ʃuː] [ˈsəʊldʒəz] .
Disguised as Shu soldiers .
伪装 作为 舒 士兵 .
扮作蜀兵，

[ˈsniːkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [ˈæli] [æt; ət] [naɪt] ,
sneaking through the alley at night ,
鬼鬼祟祟 通过 这 胡同 在 夜晚 ,
夜间偷过小路，

[ˈlaɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈvæli] ,
Lying in the valley ,
说谎 在 这 谷 ,
伏在谷中，

[ʃʊə(r)] [ɪˈhʌf] , [ˌdʒiːeɪˈoʊ] [ʃiːˈæŋ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] , [ˈdraɪvɪŋ] [ˈwʊdn] [ˈbks(ə)n][ænd; ənd] [ˈfləʊɪŋ] [ˈhɔːsɪz]
Sure enough , Gao Xiang led his troops , driving wooden oxen and flowing horses
当然 足够的 , 高 向 引领 他的 军队 , 驾驶 木制的 牛 和 流动 马匹
, [təˈwɔːdz] [ðem; ðəm] .
, towards them .
, 向 他们 .
果见高翔引兵驱木牛流马而来。

[ˈɑːftə(r)] [ðɪs] ,
After this ,
后 这 ,
将次过尽，

[bəuθ] [saidz] [rɔ:d] [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒd] [aʊt] [æt; ət] [wʌns] .
Both sides roared and charged out at once .
两个都 侧面 咆哮 和 带电 出去 在 一次 。

两边一齐鼓噪杀出。

[ðə; ði] [ʃu:] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [kɔ:t] [ɒf] [gɑ:d] .
The Shu troops were caught off guard .
这 舒 军队 是 捕捉 离开 警卫 。

蜀兵措手不及，

[ˈsevrəl] [ˈhɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈbændənd] .
Several horses were abandoned .
一些 马匹 是 弃 。

弃下数匹，

[ʒɑ:ŋ] [eɪtʃu:]
Zhang Hu
张 胡

张虎、

[el'i:] [lɪn] [wɒz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] .
Le Lin was delighted .
乐 林 曾是 高兴极了 。

乐綝欢喜，

[draɪv] [bæk]
drive back
驾驶 后退

驱回

[ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ] .
This village .
这 村庄 。

本寨。

[ˈsaɪmə][ji:] [ri:d] [aɪ ˈti:] ,
Sima Yi read it ,
西玛 易 读 它 。

司马懿看了，

[ɪnˈdi:d] , [ðeɪ] [mu:vɪd] [wɪð] [rɪˈmɑ:kəb(ə)l] [əˈdʒɪləti] , [bəuθ][ɪn] [ədˈvɑ:ns] [ænd; ənd] [rɪˈtri:t] .
Indeed , they moved with remarkable agility , both in advance and retreat .
的确 ， 他们 已搬 和 卓越 敏捷 ， 两个都 在 进步 和 撤退 。

果然进退如活的一般，

[hi;; hi][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He was overjoyed and said :
他 曾是 欣喜若狂 和 说 。

乃大喜曰：

" [ju:;; jʊ] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə][ju:z] [ðɪs] [ˈmeθəd] . "
" You know how to use this method . "
" 你 知道 如何 到 使用 这 方法 。

“汝会用此法，

" [doʊnt][ai] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə][ju:z][aɪ ˈti:] ? ! "
" Don't I know how to use it ? ! "
" 不 我 知道 如何 到 使用 它 ？ ！ "

难道我不会用！ ”

[hi;; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [skɪld] [ˈkrɑ:ftsmən] [tu:; tə] . . .
He then ordered more than a hundred skilled craftsmen to . . .
他 然后 订购 更多的 比 一个 百 熟练 工匠 到 . . .

便令巧匠百余人，

[ˈəʊpən][,aɪ ˈtiː][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][,em ˈiː]

Open it in front of me
打开 它 在 正面 的 我

当面拆开，

[dɪˈstrɪbjʊːt] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ɪts][saɪz] , [lenkθ; lenθ] , [ˈθɪknəs] , [ænd; ənd] [weɪt] .

Distribute according to its size , length , thickness , and weight .
分发 根据 到 它是 尺寸 , 长度 , 厚度 , 和 重量 .

分付依其尺寸长短厚薄之法，

[ðeɪ] [,mænjʊˈfæktʃəd] [ˈwʊdn] [ˈɒks(ə)n][ænd; ənd] [ˈfləʊɪŋ] [ˈhɔːsaɪz] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] .

They manufactured wooden oxen and flowing horses in the same way .
他们 制造 木制的 牛 和 流动 马匹 在 这 相同的 方式 .

一样制造木牛流马。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][hɑːf][ə; eɪ] [mʌnθ] ,

In less than half a month ,
在 较少的 比 一半 一个 月 ,

不消半月，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [wɜː(r); wə(r)] [əˈfektɪd] .

More than two thousand were affected .
更多的 比 二 千 是 做作的 .

造成二千余只，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ˈprɪnsəp(ə)lɪz][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðəʊz] [kriˈeɪtɪd] [baɪ][ˈdʒuːgeɪ] [liɑːŋ] .

The general principles are the same as those created by Zhuge Liang .
这 一般的 原则 是 这 相同的 作为 那些 创建 经过 诸葛亮 梁 .

与孔明所造者一般法则，

[,aɪ ˈtiː][kæn; kən][ˈɔːlsəʊ] [rʌŋ] [əˈraʊnd] .

It can also run around .
它 能 还 跑步 大约 .

亦能奔走。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ˈdʒen(ə)rəl][siː,iːˈen] [weɪ] ,

He then ordered General Cen Wei ,
他 然后 订购 一般的 中心 魏 ,

遂令镇远将军岑威，

[ˈliːdɪŋ] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [draɪv] [ˈwʊdn] [ˈɒks(ə)n][ænd; ənd] [ˈfləʊɪŋ] [ˈhɔːsaɪz] ,

Leading a thousand soldiers to drive wooden oxen and flowing horses ,
领导 一个 千 士兵 到 驾驶 木制的 牛 和 流动 马匹 ,

引一千军驱驾木牛流马，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [lɒŋksi] [tuː; tə] [ˈtrænsɜːt] [greɪn][ænd; ənd] [ˈfɒdə(r)] .

They went to Longxi to transport grain and fodder .
他们 去 到 龙溪 到 运输 粮食 和 饲料 .

去陇西搬运粮草，

[ðə; ði] [ˈkʌmɪŋ] [ænd; ənd][ˈgəʊɪŋ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈendləs] .

The comings and goings were endless .
这 来访 和 行进 是 无尽的 .

往来不绝。

[weɪ] [kæmp][ˈdʒen(ə)rəl] ,

Wei camp general ,
魏 营 一般的 ,

魏营军将，

[ˈevriwʌŋ] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .

Everyone was overjoyed .
每个人 曾是 欣喜若狂 .

无不欢喜。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˌdʒiːeɪˈoʊ] [ʃiːˈæŋ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [siː] [kɒŋˈmɪŋ] .
Meanwhile , Gao Xiang returned to see Kongming .
同时 , 高 向 返回 到 看 孔明 :

却说高翔回见孔明，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [weɪ] [ˈsəʊldʒəz] [siːzd] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks] [ˈwʊdn] [ˈɒks(ə)n][ænd; ənd][sɪks] [ˈwʊdn]
It is said that the Wei soldiers seized five or six wooden oxen and six wooden
它是 说 那 这 魏 士兵 查获 五 或者 六 木制的 牛 和 六 木制的
[ˈhɔːsɪz] .
horses .
马匹 :

说魏兵抢夺木牛流马各五六匹去了。

[kɒŋˈmɪŋ] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

“ [aɪ] [ˈwɒntɪd] [hɪm][tuː; tə] [teɪk] [aɪ ˈtiː] . ”
“ **I wanted him to take it .** ”
“ 我 通缉 他 到 拿 它 . ”

“吾正要他抢去。

[aɪ][ˈəʊnli] [juːst] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈwʊdn] [ˈɒks(ə)n][ænd; ənd] [ˈfləʊɪŋ] [ˈhɔːsɪz] .
I only used a few wooden oxen and flowing horses .
我 仅有的 用过的 一个 很少 木制的 牛 和 流动 马匹 :

我只费了几匹木牛流马，

[haʊˈevə(r)] , [hiː; hi] [suːn] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv][faɪˈnæŋj(ə)l] [əˈsɪstəns] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɑːmi] .
However , he soon received a lot of financial assistance from the army .
然而 , 他 很快 已收到 一个 很多 的 金融的 协助 从 这 军队 :

却不久便得军中许多资助也。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [ɑːskt] :
The generals asked :
这 将军们 问 :

“诸将问曰：”

[haʊ] [dɪd][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [nəʊ] [ðɪs] ?
How did the Prime Minister know this ?
如何 做过 这 主要的 部长 知道 这 ?

丞相何以知之？

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰：”

[ˈsaɪmə][jiː] [sɔː] [ðə; ði] [ˈwʊdn] [ɒks][ænd; ənd] [ˈfləʊɪŋ] [ˈhɔːs] ,
Sima Yi saw the wooden ox and flowing horse ,
西玛 易 锯 这 木制的 牛 和 流动 马 ,

司马懿见了木牛流马，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [ˈfɒləʊs] [maɪ] [ɔːz] [ænd; ənd][ˌregjuˈleɪʃ(ə)nz] .
They will inevitably follow my laws and regulations .
他们 将要 不可避免地 跟随 我的 法律 和 法规 :

必然仿我法度，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌmænjuˈfæktʃəd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] .
They are manufactured in the same way .
他们 是 制造 在 这 相同的 方式 :

一样制造。

[ðen] [ai][hæd; həd] [ə'hʌðə(r)] [plæn] .
Then I had another plan .
然后 我 有 其他 计划 .

那时我又有计策。

" [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
" **A few days later ,**
" 一个 很少 天 之后 ,

“数日后，

[rɪ'pɔ:ts] [ˈɪndɪkeɪt] [ðæt] [weɪ] [ˈsəʊldʒəz][kæn; kən][ˈɔ:lsəʊ] [bɪld] [ˈwʊdn] [ˈɒks(ə)n][ænd; ənd] [ˈfləʊɪŋ] [ˈhɔ:sɪz]
Reports indicate that Wei soldiers can also build wooden oxen and flowing horses
报告 表明 那 魏 士兵 能 还 建造 木制的 牛 和 流动 马匹
.
.
.

人报魏兵也会造木牛流马，

[ˈtrænsɜ:t] [greɪn][ænd; ənd] [ˈfɒdə(r)] [tu:; tə] [lɒŋksi] .
Transport grain and fodder to Longxi .
运输 粮食 和 饲料 到 龙溪 .

往陇西搬运粮草。

[kɒŋ'mɪŋ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming was overjoyed and said :
孔明 曾是 欣喜若狂 和 说 :

孔明大喜曰：“

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ɪg'zæktli][æz; əz][ai][hæd; həd] [prɪ'dɪktɪd] .
It was exactly as I had predicted .
它 曾是 确切地 作为 我 有 预测 .

不出吾之算也。

[hi:; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [wæŋ] [pɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm] :
He then summoned Wang Ping and instructed him :
他 然后 被召唤 王 平 和 指示 他 :

“便唤王平分付曰：“

[ju:; jʊ] [li:d] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz] .
You lead a thousand soldiers .
你 带领 一个 千 士兵 .

汝引一千兵，

[dɪs'gaɪzd] [æz; əz][ə; eɪ] [weɪ] [ˈpɜ:s(ə)n] ,
Disguised as a Wei person ,
伪装 作为 一个 魏 人 ,

扮作魏人，

[ˈsti:lɪŋ] [ə'krɒs] [ðə; ði] [ˈnɔ:ðən] [pleɪnz] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈstɑ:ri] [naɪt] ,
Stealing across the northern plains under the starry night ,
偷窃 穿过 这 北方 平原 在下面 这 繁星 夜晚 ,

星夜偷过北原，

[ðeɪ] [ˈəʊnli] [sed] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪn] [pə'trəʊl] [ˈɑ:mi] .
They only said it was a grain patrol army .
他们 仅有的 说 它 曾是 一个 粮食 巡逻 军队 .

只说是巡粮军，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [greɪn] [ˈtrænsɜ:t] [saɪt] .
They went straight to the grain transport site .
他们 去 直的 到 这 粮食 运输 地点 .

径到运粮之所，

[ɔ:ɪ] [ðəʊz] [ˈga:diŋ] [ðə; ði] [greɪn] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] [ænd; ənd] [ˈskætəd] ;
All those guarding the grain were killed and scattered ;
全部 那些 守护 这 粮食 是 被杀 和 疏散 ;

将护粮之人尽皆杀散；

[bʌt; bət] [ðei] [draʊv] [ðə; ði] [ˈwʊdn] [ɒks][ænd; ənd] [ˈfləʊɪŋ] [hɔ:s] [bæk] .
But they drove the wooden ox and flowing horse back .
但 他们 驾驶 这 木制的 牛 和 流动 马 后退 .

却驱木牛流马而回，

[hi:; hi] [rʌʃt] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [nɔ:θ] :
He rushed across the north :
他 匆忙 穿过 这 北 :

径奔过北原来：

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi] [wei] [ˈsəʊldʒəz] [pəˈsju:ɪŋ] [ðem; ðəm][hɪə(r)] .
There must be Wei soldiers pursuing them here .
那里 必须 是 魏 士兵 追求 他们 这里 .

此处必有魏兵追赶，

[ju:; jʊ] [ðen] [twɪst] [ðə; ði] [tʌŋ] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwʊdn] [ɒks][ænd; ənd] [ˈfləʊɪŋ]
You then twist the tongue inside the mouth of the wooden ox and flowing
你 然后 捻 这 舌头 里面 这 嘴 的 这 木制的 牛 和 流动
[hɔ:s] .
horse .
马 .

汝便将木牛流马口内舌头扭转，

[ˈkæt(ə)l][ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] [ˈkænɒt] [mu:v] .
Cattle and horses cannot move .
牛 和 马匹 不能 移动 .

牛马就不能行动，

[ju:; jʊ] [ˈæktʃuəli] [əˈbændənd] [aɪ ˈti:][ænd; ənd][ræn] [əˈwei] .
You actually abandoned it and ran away .
你 实际上 弃 它 和 跑 离开 .

汝等竟弃之而走，

[wei] [ˈsəʊldʒəz] [əˈraɪvd] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Wei soldiers arrived from behind .
魏 士兵 到达的 从 在后面 .

背后魏兵赶到，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tu:; tə][bi:; bi] [ˈpʊld] ,
Unable to be pulled ,
无法 到 是 拉 ,

牵拽不动，

[ɪts] [ɪmˈpɒsəb(ə)l][tu:; tə] [ˈkæri] [aɪ ˈti:] [əˈwei] .
It's impossible to carry it away .
它是 不可能的 到 携带 它 离开 .

打抬不去。

[ɪf] [aɪ] [send] [mɔ:(r)] [tru:ps] ,
If I send more troops ,
如果 我 发送 更多的 军队 ,

吾再有兵到，

[bʌt; bət][ju:; jʊ] [tɜ:nd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [ˈtwɪstɪd] [ðə; ði][ɒks][ænd; ənd] [hɔ:s] [tʌŋz] [bæk] .
But you turned around and twisted the ox and horse tongues back .
但 你 转向 大约 和 扭曲 这 牛 和 马 舌头 后退 .

汝却回身再将牛马舌扭过来，

[ðeɪ] [ˈmɑ:tʃt] [ɒŋ][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
They marched on for a long time .
他们 行军 在 为了 一个 长的 时间 ；

长驱大行。

[ðə; ði] [weɪ] ['səʊldʒəz] [wɪl] ['ʊəli; 'ɔ:li] [sə'spekt] [ˈsʌmθɪŋ] [streɪndʒ] !
The Wei soldiers will surely suspect something strange !
这 魏 士兵 将要 一定 怀疑 某物 奇怪的 ！

魏兵必疑为怪也！

[wæŋ] [pɪŋ] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði][plæn][ænd; ənd][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ə'weɪ] .
Wang Ping followed the plan and led his troops away .
王 平 随后 这 计划 和 引领 他的 军队 离开 ；

“王平受计引兵而去。

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] [ˈsʌmənd] [zɑ:ŋ] [jɪ:][ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm] :
Kongming then summoned Zhang Yi and instructed him :
孔明 然后 被召唤 张 易 和 指示 他 ；

孔明又唤张巍分付曰：

" [ju:; jʊ] [wɪl] [li:d] [faɪv] [ˈhʌndrəd] ['səʊldʒəz] , "
" You will lead five hundred soldiers , "
" 你 将要 带领 五 百 士兵 , "

“汝引五百军，

[ðeɪ] [ɔ:l] [drest] [ʌp][æz; əz][ðə; ði][sɪks] [dɪŋ] [ænd; ənd][sɪks][ˈdʒi:ə] [dɪ'vaɪn] ['səʊldʒəz] .
They all dressed up as the Six Ding and Six Jia divine soldiers .
他们 全部 穿着 向上 作为 这 六 丁 和 六 贾 神圣的 士兵 ；

都扮作六丁六甲神兵，

[gəʊst] [hed] [ænd; ənd] [bi:st] ['bɒdi]
Ghost head and beast body
鬼 头 和 兽 身体

鬼头兽身，

[peɪnt][ðə; ði] ['sɜ:fɪs] [wɪð] [faɪv] [k'kləz]
Paint the surface with five colors
画 这 表面 和 五 颜色

用五彩涂面，

[ðeɪ] [meɪd] [ʌp] [ɔ:l] [sɔ:rts] [ɒv; əv] [streɪndʒ] [ænd; ənd] [ʌn'ju:ʒuəl] [ep'iəərənsɪz] ;
They made up all sorts of strange and unusual appearances ;
他们 制成 向上全部 排序 的 奇怪的 和 异常 外貌 ；

妆作种种怪异之状；

[ˈhəʊldɪŋ] [æŋ; ən] [ɪm'brɔɪdəd] [flæg][ɪn][wʌŋ][hænd] ,
Holding an embroidered flag in one hand ,
保持 一个 绣花 旗帜 在 一 手 ,

一手执绣旗，

[wʌŋ] [hænd][həʊldz][ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɔ:d] ;
One hand holds a precious sword ;
一 手 持有 一个 宝贵的 剑 ；

一手仗宝剑；

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [gʊəd] [ɒŋ][hɪz; ɪz] ['bɒdi] ,
Wearing a gourd on his body ,
穿着 一个 葫芦 在 他的 身体 ,

身挂葫芦，

[aɪ 'ti:] [kən'teɪnz] ['aɪtəmz] [ðæt] [həʊld] ['faɪəwɜ:ks] .
It contains items that hold fireworks .
它 包含 项目 那 抓住 烟花 ；

内藏烟火之物，

[ðeɪ] [leɪ] [ˈprɒstreɪt] [brˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
They lay prostrate beside the mountain .
他们 躺 前列腺 旁 这 山 .

伏于山傍。

[wen] [ðə; ði] [ˈwɒdn] [ɒks][ænd; ənd] [ˈfləʊɪŋ] [hɔːs] [əˈraɪv] ,
When the wooden ox and flowing horse arrive ,
什么时候 这 木制的 牛 和 流动 马 到达 ,
待木牛流马到时，

[ˈfaɪəwɜːks] [wɜː(r); wə(r)][set] [ɒf] .
Fireworks were set off .
烟花 是 放 离开 .

放起烟火，

[ðeɪ] [ɔːl] [rʌʃt] [aʊt] .
They all rushed out .
他们 全部 匆忙 出去 .

一齐拥出，

[draɪv] [ðə; ði][ˈkæɪt(ə)l][ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] [əˈlɒŋ] .
Drive the cattle and horses along .
驾驶 这 牛 和 马匹 沿着 .

驱牛马而行。

[wen] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv] [weɪ] [sɔː] [aɪˈtiː] ,
When the people of Wei saw it ,
什么时候 这 人们 的 魏 锯 它 ,

魏人见之，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [səˈspekt] [ɪts] [ə; eɪ][gɒd][ɔː(r)] [gəʊst] .
They must suspect it's a god or ghost .
他们 必须 怀疑 它是 一个 上帝 或者 鬼 .

必疑是神鬼，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [ɡɪv] [tʃeɪs] .
They dared not give chase .
他们 敢于 不是 给 追赶 .

不敢来追赶。”

[ʒɑːŋ] [jiː] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][plæn][ænd; ənd][led][hɪz; ɪz] [truːps] [əˈweɪ] .
Zhang Yi accepted the plan and led his troops away .
张 易 公认 这 计划 和 引领 他的 军队 离开 .

张嶷受计引兵而去。

[kɒŋˈmɪŋ] [ðen] [ˈsʌmənd] [weɪ] [jæn] .
Kongming then summoned Wei Yan .
孔明 然后 被召唤 魏 严 .

孔明又唤魏延、

[dʒiːˈæŋ] [weɪ] [ɪnˈstrʌktɪd] :
Jiang Wei instructed :
江 魏 指示 :

姜维分付曰：

" [juː; jʊ] [tuː] [wɪl] [iːtʃ] [liːd] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz] . "
" You two will each lead ten thousand soldiers . "
" 你 二 将要 每个 带领 十 千 士兵 . "

“汝二人同引一万兵，

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈentrəns] [ɒv; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈwʊdn] [ɒks][ænd; ənd] [ˈfləʊɪŋ]
Go to the entrance of Beiyuan Village to meet the wooden ox and flowing
去 到 这 入口 的 - 村庄 到 见面 这 木制的 牛 和 流动
[hɔ:s] .
horse .
马 .

去北原寨口接应木牛流马，

[ɪn] [keɪs] [ɒv; əv][wɔ:(r)] .
In case of war .
在 案件 的 战争 .

以防交战。”

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [kɔ:ld] [lɪəʊ] [eɪtʃ ju: 'er; hwa:] ,
He also called Liao Hua ,
他 还 称为 廖 华 ,

又唤廖化、

[ʒɑ:ŋ] [ji:] [ɪn'strʌktɪd] :
Zhang Yi instructed :
张 易 指示 :

张翼分付曰：

" [ju:; jʊ] [tu:] [wɪl] [li:d] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz] . "
" You two will lead five thousand soldiers . "
" 你 二 将要 带领 五 千 士兵 . "

“汝二人引五千兵，

[gəʊ][ænd; ənd] [kʌt] [ɒf] [ˈsaɪmə] [jɪz] [pɑ:θ] .
Go and cut off Sima Yi's path .
去 和 切 离开 西玛 易的 小路 .

去断司马懿来路。”

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [kɔ:ld] [mɑ:] [dʒɒŋ] ,
He also called Ma Zhong ,
他 还 称为 马 钟 ,

又唤马忠、

[mɑ:] [daɪ] [ɪn'strʌktɪd] :
Ma Dai instructed :
马 戴 指示 :

马岱分付曰：

" [ju:; jʊ] [tu:] [wɪl] [li:d] [tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz][tu:; tə][ˈweɪnɑ:n][tu:; tə] [tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tu:; tə]
" You two will lead two thousand soldiers to Weinan to challenge them to
" 你 二 将要 带领 二 千 士兵 到 渭南 到 挑战 他们 到
[ˈbæt(ə)l] . "
battle . "
战斗 . "

“汝二人引二千兵去渭南搦战。”

[ðə; ði][sɪks][men] [əu'bei] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)][ænd; ənd] [left] .
The six men obeyed the order and left .
这 六 男人 服从 这 命令 和 左边 .

六人各各遵令而去。

[ˈmi:nwaɪl] , [weɪ] [ˈdʒen(ə)rəl][si:; i:'en] [weɪ] [led][hɪz; ɪz] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [draɪv] [ˈwʊdn] [ˈɒks(ə)n][ænd; ənd]
Meanwhile , Wei general Cen Wei led his army to drive wooden oxen and
同时 , 魏 一般的 中心 魏 引领 他的 军队 到 驾驶 木制的 牛 和
[ˈfləʊɪŋ] [ˈhɔ:sɪz] .
flowing horses .
流动 马匹 .

且说魏将岑威引军驱木牛流马，

[ˈləʊdɪŋ] [greɪn] ,
Loading grain ,
加载中 粮食 ,

装载粮米，

[ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈprəʊses] ,
In the middle of the process ,
在 这 中间 的 这 过程 ,

正行之间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nju:z] [keɪm] [ðæt] [ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [pəˈtrəʊlɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [səˈplaɪz] [əˈhed] .
Suddenly , news came that soldiers were patrolling for supplies ahead .
突然 , 消息 来了 那 士兵 是 巡逻 为了 补给品 前方 .

忽报前面有兵巡粮。

[ˌsiːɪˈen] [weɪ] [sent] [ˈskaʊts] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡeɪt] .
Cen Wei sent scouts to investigate .
中心 魏 发送 侦察兵 到 调查 .

岑威令人哨探，

[ɪf] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [weɪ] [ˈsəʊldʒəz] ,
If they were Wei soldiers ,
如果 他们 是 魏 士兵 ,

果是魏兵，

[səʊ] [ðeɪ] [prəˈsiːdɪd] [wɪð] [ˈkɒnfɪdəns] .
So they proceeded with confidence .
所以 他们 继续 和 信心 .

遂放心前进。

[ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:mɪz] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:sɪz] .
The two armies joined forces .
这 二 军队 加入 力量 .

两军合在一处。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [ræŋ] [aʊt] .
Suddenly , a loud shout rang out .
突然 , 一个 大声 喊 响铃 出去 .

忽然喊声大震，

[ðə; ði] [ʃu:] [ˈsəʊldʒəz] [ˈstɑ:tɪd] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪˈðɪn] [ðeə(r)] [əʊn] [ræŋks] .
The Shu soldiers started fighting within their own ranks .
这 舒 士兵 开始 斗争 之内 他们的 自己的 排名 .

蜀兵就本队里杀起，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼：

" [ˈdʒen(ə)rəl] [wæŋ] [pɪŋ] [ɒv; əv] [ʃu:] [ɪz][hɪə(r)] ! "
" General Wang Ping of Shu is here ! "
" 一般的 王 平 的 舒 是 这里 ! "

“蜀中大将王平在此！ ”

[weɪ] [ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [kɔ:t] [ɒf] [ɡɑ:d] .
Wei soldiers were caught off guard .
魏 士兵 是 捕捉 离开 警卫 .

魏兵措手不及，

[məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] [baɪ] [ʃu:] [ˈsəʊldʒəz] .
Most of them were killed by Shu soldiers .
最多 的 他们 是 被杀 经过 舒 士兵 .

被蜀兵杀死大半。

[ˌsiː,ɪˈɛn][wɛɪ][lɛd][hɪz; ɪz] [dɪˈfiːtɪd] [truːps][tuː; tə][rɪˈzɪst][ðə; ði][ˈɛnəmi] .
Cen Wei led his defeated troops to resist the enemy .
中心 魏 引领 他的 战败 军队 到 抵抗 这 敌人 .

岑威引败兵抵敌，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][wæŋ] [pɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [strəʊk] .
He was killed by Wang Ping with a single stroke .
他 曾是 被杀 经过 王 平 和 一个 单身的 中风 .

被王平一刀斩了，

[ðə; ði][rest][wɜː(r); wə(r)] [ˈskætəd] [ænd; ənd] [dɪˈfiːtɪd] .
The rest were scattered and defeated .
这 休息 是 疏散 和 战败 .

余皆溃散。

[wæŋ] [pɪŋ] [lɛd][hɪz; ɪz] [truːps] [bæk] , [ˈdraɪvɪŋ] [əˈweɪ][ɔːl][ðə; ði] [ˈwɒdn] [ˈbks(ə)n][ænd; ənd] [ˈfləʊɪŋ]
Wang Ping led his troops back , driving away all the wooden oxen and flowing
王 平 引领 他的 军队 后退 , 驾驶 离开 全部 这 木制的 牛 和 流动
[ˈhɔːsɪz] .
horses .
马匹 .

王平引兵尽驱木牛流马而回。

[ðə; ði] [dɪˈfiːtɪd] [ˈsəʊldʒəz] [rʌʃt] [bæk][tuː; tə] - [ˈvɪlɪdʒ] [tuː; tə][rɪˈpɔːt] [ðə; ði][njuːz] .
The defeated soldiers rushed back to Beiyuan Village to report the news .
这 战败 士兵 匆忙 后退 到 - 村庄 到 报告 这 消息 .

败兵飞奔报入北原寨内。

[ɡwɒʊ][hwaɪ] [hɜːd] [ðæt][ðə; ði][ˈɑːrmɪz] [ɡreɪn] [səˈplaɪz] [hæd; həd] [biːn] [rɒb] .
Guo Huai heard that the army's grain supplies had been robbed .
郭 怀 听到 那 这 军队的 粮食 补给品 有 到过 被抢劫 .

郭淮闻军粮被劫，

[ðeɪ] [ˈheɪstɪli] [lɛd][ðeə(r)] [ˈɑːmi] [tuː; tə][ðə; ði][ˈreskjʊː] .
They hastily led their army to the rescue .
他们 草草 引领 他们的 军队 到 这 救援 .

疾忙引军来救。

[wæŋ] [pɪŋ] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [twɪst] [ðə; ði] [tʌŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwɒdn] [ɒks][ænd; ənd]
Wang Ping ordered his soldiers to twist the tongues of the wooden ox and
王 平 订购 他的 士兵 到 捻 这 舌头 的 这 木制的 牛 和
[ˈfləʊɪŋ] [hɔːs] .
flowing horse .
流动 马 .

王平令兵扭转木牛流马舌头，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [əˈbændənd] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] .
They were all abandoned on the road .
他们 是 全部 弃 在 这 路 .

皆弃于道上，

[faɪt] [ænd; ənd] [rɪˈtriːt] [ˌsɪm(ə)ˈteɪniəsli] .
Fight and retreat simultaneously .
斗争 和 撤退 同时地 .

且战且走。

[ɡwɒʊ][hwaɪ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðæt][wiː; wi][ʃʊd; ʒəd] [nɒt] [pəˈsjʊː] [ðə; ði][ˈmætə(r)] [ˈfɜːðə(r)] .
Guo Huai instructed that we should not pursue the matter further .
郭 怀 指示 那 我们 应该 不是 追求 这 事情 更远 .

郭淮教且莫追，

[ˈəʊnli] [draɪv] [bæk]
Only drive back
仅有的 驾驶 后退

只驱回

[ˈwʊdŋ] [ɒks][ænd; ənd] [ˈfləʊɪŋ] [hɔːs] .
Wooden ox and flowing horse .
木制的 牛 和 流动 马 .

木牛流马。

[ðə; ði] [truːps] [drəʊv] [ðem; ðəm] [əˈweɪ] [təˈgeðə(r)] .
The troops drove them away together .
这 军队 驾驶 他们 离开 一起 .

众军一齐驱赶，

[bʌt; bət] [haʊ] [kæn; kən][,aɪ ˈtiː][biː; bi] [ˈdrɪvŋ] [əˈweɪ] ?
But how can it be driven away ?
但 如何 能 它 是 驱动 离开 ?

却那里驱得动？

[gwoʊ] [hwaɪ] [wɒz; wəz] [ˈpʌz(ə)ld] .
Guo Huai was puzzled .
郭 怀 曾是 困惑 .

郭淮心中疑惑，

[dʒʌst] [wen] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][ˈʌðə(r)] [weɪ] ,
Just when there was no other way ,
只是 什么时候 那里 曾是 不 其他 方式 ,

正无奈何，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd] [hɔːnz] [fɪld] [ðə; ði][skaɪ] .
Suddenly , the sound of drums and horns filled the sky .
突然 , 这 声音 的 鼓 和 角 已填 这 天空 .

忽鼓角喧天，

[ˈaʊt] [fɔː(r)]
Shout four
喊 四

喊声四

[raɪz] ,
rise ,
上升 ,

起，

[tuː] [ˈɑːmiz] [əˈtækt] .
Two armies attacked .
二 军队 遭到攻击 .

两路兵杀来，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [weɪ] [jæn] ,
It was Wei Yan ,
它 曾是 魏 严 ,

乃魏延、

[dʒiːˈæŋ] [weɪ] .
Jiang Wei .
江 魏 .

姜维也。

[wæŋ] - [led][hɪz; ɪz] [truːps] [bæk] [tuː; tə] [əˈtækt] .
Wang Pingfu led his troops back to attack .
王 - 引领 他的 军队 后退 到 攻击 .

王平复引兵杀回。

[ə; ei] [θri:] - [prɒŋd] [ə'tæk]
A three - pronged attack
一个 三 - 叉状的 攻击

三路夹攻，

[gwoʊ][hwaɪ] ['sʌfəd] [ə; ei] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [fled] .
Guo Huai suffered a crushing defeat and fled .
郭 怀 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 .

郭淮大败而走。

[wæŋ] [pɪŋ] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] ['səʊldʒəz][tu;; tə] [brɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [tʌŋz] [ɒv; əv][kæt(ə)l][ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] .
Wang Ping ordered his soldiers to bring out the tongues of cattle and horses .
王 平 订购 他的 士兵 到 带来 出去 这 舌头 的 牛 和 马匹 .

王平令军士将牛马舌头，

[rɪ'pi:tɪd] ['twɪstɪŋ] ,
Repeated twisting ,
重复 扭曲 ,

重复扭转，

[draɪv] [ðem; ðəm] [ə'wei] .
Drive them away .
驾驶 他们 离开 .

驱赶而行。

[gwoʊ][hwaɪ] [sɔ:] ,
Guo Huai saw ,
郭 怀 锯 ,

郭淮望见，

[fæŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [tɜ:n] [bæk] [ænd; ənd] [pə'sju:] [ðem; ðəm] [ə'gen] .
Fang was about to turn back and pursue them again .
方 曾是 关于 到 转动 后退 和 追求 他们 再次 .

方欲回兵再追，

['sʌd(ə)nli] , [sməʊk] [ænd; ənd] [klaʊdz] [rəʊz] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['maʊntən] .
Suddenly , smoke and clouds rose from behind the mountain .
突然 , 抽烟 和 云 玫瑰 从 在后面 这 山 .

只见山后烟云突起，

[ə; ei] [tru:p] [ɒv; əv] [dɪ'vaɪn] ['səʊldʒəz] [ɪ'mɜ:dʒd] .
A troop of divine soldiers emerged .
一个 部队 的 神圣的 士兵 出现 .

一队神兵拥出，

[i:tʃ] [wʌŋ] [held] [ə; ei][flæg][ænd; ənd][ə; ei] [sɔ:d] .
Each one held a flag and a sword .
每个 一 握住 一个 旗帜 和 一个 剑 .

一个个手执旗剑，

[streɪndʒ] [ə'piərəns] ,
Strange appearance ,
奇怪的 外貌 ,

怪异之状，

[ðei] [drəʊv] [ðə; ði] ['wʊdn] ['ɒks(ə)n][ænd; ənd] ['fləʊɪŋ] ['hɔ:sɪz] [ə'wei] [laɪk] [ðə; ði] [waɪnd] .
They drove the wooden oxen and flowing horses away like the wind .
他们 驾驶 这 木制的 牛 和 流动 马匹 离开 喜欢 这 风 .

驱驾木牛流马如风拥而去。

[gwoʊ][hwaɪ][wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Guo Huai was greatly surprised and said :
郭 怀 曾是 非常 惊讶 和 说 :

郭淮大惊曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][dɪ'vaɪn] [ə'sɪstəns] ！ "
" This must be divine assistance ! "
" 这 必须 是 神圣的 协助 ！ "

“此必神助也！”

[wen] [ðə; ði] [truːps] [sɔː] [ðɪs] ，
When the troops saw this ，
什么时候 这 军队 锯 这 ，

众军见了，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] ．
Everyone was terrified ．
每个人 曾是 恐惧 ．

无不惊畏，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [tʃeɪs] [ˈɑːftə(r)][ðəm; ðəm] ．
They dared not chase after them ．
他们 敢于 不是 追赶 后 他们 ．

不敢追赶。

[ˈmiːnwaɪl] ， [ˈsaɪmə][jiː] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈnɔːðən] [pleɪnz] [ˈɑːmi] [hæd; həd] [biːn] [dɪ'fiːtɪd] ．
Meanwhile ， Sima Yi heard that the Northern Plains army had been defeated ．
同时 ， 西玛 易 听到 那 这 北方 平原 军队 有 到过 战败 ．

却说司马懿闻北原兵败，

[hiː; hi] [ˈheɪstɪli] [led][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈreskjʊː] ．
He hastily led his army to the rescue ．
他 草草 引领 他的 军队 到 这 救援 ．

急自引军来救。

[ˌhɑːfweɪ] [ðeə(r)] ，
Halfway there ，
半 那里 ，

方到半路，

[ˈsʌd(ə)nli] ， [ə; eɪ] [ˈkænən] [ˈfaɪəd] ．
Suddenly ， a cannon fired ．
突然 ， 一个 大炮 被解雇 ．

忽一声炮响，

[tuː] [gruːps] [ɒv; əv] [truːps] [tʃɑːdʒd] [aʊt][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [tə'reɪn] ．
Two groups of troops charged out from the treacherous terrain ．
二 团体 的 军队 带电 出去 从 这 奸诈 地形 ．

两路兵自险峻处杀出，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [ʃɒk] [ðə; ði] [ɜːθ] ．
The shouts shook the earth ．
这 喊叫 摇晃 这 地球 ．

喊声震地。

[ðə; ði][ˈbænə(r)][bɔː(r)][ðə; ði] [ɪn'skrɪp(j)ən] " [hæn][ˈdʒen(ə)rəl] [ʒɑːŋ] [jiː] ， "
The banner bore the inscription " Han General Zhang Yi ， "
这 横幅 钻孔 这 题词 " 韩 一般的 张 易 ， "

旗上大书汉将张翼、

[ljəʊ] [eɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] ．
Liao Hua ．
廖 华 ．

廖化。

[ˈsaɪmə][jiː][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːmd] [əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] ．
Sima Yi was greatly alarmed upon seeing this ．
西玛 易 曾是 非常 惊慌 之上 看到 这 ．

司马懿见了大惊。

[ðə; ði] [weɪ] ['ɑ:mi] [p'ænikt] .
The Wei army panicked .
这 魏 军队 惊慌失措 .

魏军着慌，

[ðeɪ] [ɔ:l] [fled] .
They all fled .
他们 全部 逃亡 .

各自逃窜。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] [ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] ['dʒen(ə)rəl] [ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] , [bʌt; bət] [ðeə(r)] [prə'vɪz(ə)nz] [wɜ:(r); wə(r)]
They encountered a divine general on the road , but their provisions were
他们 遭遇 一个 神圣的 一般的 在 这 路 , 但 他们的 条款 是
[rɒb] .
robbed .
被抢劫 .

路逢神将粮遭劫，

[hi:; hi] [ɪn'kaʊntəd] [ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [laɪf] [wɒz; wəz] [ɪn] [greɪv] ['deɪndʒə(r)] .
He encountered a surprise attack and his life was in grave danger .
他 遭遇 一个 惊喜 攻击 和 他的 生活 曾是 在 严重 危险 .

身遇奇兵命又危。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ʌn'həʊn] [haʊ] ['saɪmə] [ji:] [wɪl] [rɪ'zɪst] .
It is unknown how Sima Yi will resist .
它 是 未知 如何 西玛 易 将要 抵抗 .

未知司马懿怎地抵敌，

[lets] [si:] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : ['saɪmə] [ji:] [ɪz] [træpt] [ɪn] - ['væli] ; ['dʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [preɪz] [tu:; tə] [ðə; ði] [stɑ:z]
Chapter 103 : Sima Yi is trapped in Shangfang Valley ; Zhuge Liang prays to the stars
章 - : 西玛 易 是 被困 在 - 谷 ; 诸葛亮 梁 祈祷 到 这 明星
[æt; ət] - [pleɪn] .
at Wuzhang Plain .
在 - 清楚的 .

第一百三回 上方谷司马受困 五丈原诸葛禳星

['mi:nwaɪl] , ['saɪmə] [ji:] [wɒz; wəz] [ə'tækt] [baɪ] [ʒɑ:ŋ] [ji:] ,
Meanwhile , Sima Yi was attacked by Zhang Yi ,
同时 , 西玛 易 曾是 遭到攻击 经过 张 易 ,

却说司马懿被张翼、

[ljɑʊ] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ɪn] [wʌn] ['bæt(ə)] .
Liao Hua was defeated in one battle .
廖 华 曾是 战败 在 一 战斗 .

廖化一阵杀败，

[ə'ləʊn] [ɒn] ['hɔ:sbæk] ,
Alone on horseback ,
独自的 在 马背 ,

匹马单枪，

[ðeɪ] [wɔːkt] [θruː] [ðə; ði] [dens] [ˈfɒrɪst] .
They walked through the dense forest .
他们 步行 通过 这 稠密 森林 .

望密林间而走。

[ʒɑːŋ] [jiː] [ˌriːˈɡruːp] [ðə; ði][riə(r)] [ɡɑːd] .
Zhang Yi regrouped the rear guard .
张 易 重组 这 后部 警卫 .

张翼收住后军，

[ljɑʊ] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] [ɪn] [pəˈsjuːt] .
Liao Hua took the lead in pursuit .
廖 华 采取 这 带领 在 追逐 .

廖化当先追赶。

[siː] [ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [kætʃ] [ʌp] .
See if we can catch up .
看 如果 我们 能 抓住 向上 .

看看赶上，

[jiː] [pˈænɪkt] .
Yi panicked .
易 惊慌失措 .

懿着慌，

[ðeɪ] [ˈsɜːkld] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [triː] .
They circled around the tree .
他们 圈起来 大约 这 树 .

绕树而转。

[kʌt] [aɪ ˈtiː] [daʊn] [wið] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [strəʊk] .
Cut it down with a single stroke .
切 它 向下 和 一个 单身的 中风 .

化一刀砍去，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈbiːɪŋ] [kʌt] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [triː] ;
It was being cut down on the tree ;
它 曾是 存在 切 向下 在 这 树 ;

正砍在树上；

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [naɪf] [wɒz; wəz] [ˈpʊld] [aʊt] ,
And when the knife was pulled out ,
和 什么时候 这 刀 曾是 拉 出去 ,

及拔出刀时，

[jiː][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [left] [ðə; ði] [ˈfɒrɪst] .
Yi had already left the forest .
易 有 已经 左边 这 森林 .

懿已走出林外。

[ljɑʊ] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [ðen] [rʌʃt] [aʊt] ,
Liao Hua then rushed out ,
廖 华 然后 匆忙 出去 ,

廖化随后赶出，

[bʌt; bət][ðeə(r)] [ˈweəɹəbaʊts] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌnˈnəʊn] .
But their whereabouts are unknown .
但 他们的 下落 是 未知 .

却不知去向，

[bʌt; bət][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ɒv; əv][ðə; ði] [wʊdz] ,
But to the east of the woods ,
但 到 这 东方 的 这 树林 ,

但见树林之东，

[ə; eɪ][ˈgəʊldən] [ˈhelmi:t] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
A golden helmet fell to the ground .
一个 金的 头盔 跌倒 到 这 地面 .

落下金盔一个。

[ljaoʊ] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:ɪ] [tɒk] [ðə; ði] [ˈhelmi:t] [ænd; ənd] [ˈkærid] [aɪ 'ti:][ɒn][hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
Liao Hua took the helmet and carried it on his horse .
廖 华 采取 这 头盔 和 携带 它 在 他的 马 .

廖化取盔捎在马上，

[wʌŋ]
one
—

—

[ðeɪ] [lʊkt] [streɪt] [i:st] [ænd; ənd] [tʃeɪst] [ˈɑ:ftə(r)][aɪ 'ti:] .
They looked straight east and chased after it .
他们 看起来 直的 东方 和 追逐 后 它 .

直望东追赶。

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ˈsaɪmə][ji:] [əˈbændənd] [hɪz; ɪz][ˈgəʊldən] [ˈhelmi:t] [ɪn] [lɪn] [dɒŋ] .
It turns out that Sima Yi abandoned his golden helmet in Lin Dong .
它 转弯 出去 那 西玛 易 弃 他的 金的 头盔 在 林 董 .

原来司马懿把金盔弃于林东，

[bʌt; bət] [ɪn'sted] , [aɪ 'ti:] [ˈhedɪd] [west] .
But instead , it headed west .
但 反而 , 它 标题 西方 .

却反向西走去了。

[ljaoʊ] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:ɪ] [tʃeɪst] [ˈɑ:ftə(r)][hɪm][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
Liao Hua chased after him for a while .
廖 华 追逐 后 他 为了 一个 尽管 .

廖化追了一程，

[nəʊ] [treɪs] .
No trace .
不 痕迹 .

不见踪迹，

[ˈrʌŋɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvæli] [maʊθ] ,
Running out of the valley mouth ,
跑步 出去 的 这 谷 嘴 ,

奔出谷口，

[ˈmi:tiŋ] [dʒi:'æŋ] [weɪ] ,
Meeting Jiang Wei ,
会议 江 魏 ,

遇见姜维，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [tu:; tə] [si:] [kɒŋ'mɪŋ] .
They returned to the village to see Kongming .
他们 返回 到 这 村庄 到 看 孔明 .

同回寨见孔明。

[ʒɑ:ŋ] [ji:] [draʊv] [ðə; ði] [ˈwʊdŋ] [ˈɒks(ə)n][ænd; ənd] [ˈfləʊɪŋ] [ˈhɔ:sɪz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈɜ:li] .
Zhang Yi drove the wooden oxen and flowing horses to the village early .
张 易 驾驶 这 木制的 牛 和 流动 马匹 到 这 村庄 早期的 .

张巍早驱木牛流马到寨，

[ðə; ði][træn'zækʃ(ə)n][hæz; həz] [bi:n] [kəm'plitɪd] .
The transaction has been completed .
这 交易 有 到过 完全的 .

交割已毕，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] - , - [ʃi:] [ɒv; əv] [greɪn] [wɜ:(r); wə(r)] [əb'teɪnd] .
More than 10 , 000 shi of grain were obtained .
更多的 比 - , - shi 的 粮食 是 获得 .

获粮万余石。

[ljɑʊ] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwɑ:] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] ['gəʊldən] ['helmt] .
Liao Hua presented a golden helmet .
廖 华 呈现 一个 金的 头盔 .

廖化献上金盔，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [rɪ'kɔ:dɪd] [æz; əz][ðə; ðɪ] [fɜ:st] ['merɪt] .
It was recorded as the first merit .
它 曾是 记录 作为 这 第一的 优点 .

录为头功。

[weɪ] [jæn][wɒz; wəz] [dɪs'pli:zd] .
Wei Yan was displeased .
魏 严 曾是 不高兴 .

魏延心中不悦，

[tu:; tə] ['ʌtə(r)] [kəm'pleɪnts] .
To utter complaints .
到 说出 投诉 .

口出怨言。

[kɒŋ'mɪŋ] [prɪ'tendɪd] [nɒt] [tu:; tə] [nəʊ] .
Kongming pretended not to know .
孔明 假装 不是 到 知道 .

孔明只做不知。

['mi:nwaɪl] , ['saɪmə][ji:] [fled] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz][kæmp] .
Meanwhile , Sima Yi fled back to his camp .
同时 , 西玛 易 逃亡 后退 到 他的 营 .

且说司马懿逃回寨中，

[aɪ][eɪ 'em] ['veri] [ə'noɪd] .
I am very annoyed .
我 是 非常 恼怒 .

心甚恼闷。

[sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [ə'raɪvd] [wɪð] [æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] ['ɪ:dɪkt] .
Suddenly , a messenger arrived with an imperial edict .
突然 , 一个 信使 到达的 和 一个 帝国 法令 .

忽使命赍诏至，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] ['i:stən] [wu:] [ɪn'veɪdɪd] [frɒm; frəm] [θri:] [də'rekʃ(ə)nz] .
It is said that Eastern Wu invaded from three directions .
它 是 说 那 东 吴 入侵 从 三 方向 .

言东吴三路入寇，

[ðə; ðɪ] [ɪm'pɪəriəl] [kɔ:t] [wɒz; wəz] [dɪ'skʌsɪŋ] ['ɔ:dəriŋ] ['dʒenərəlz][tu:; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ðɪ] ['enəmi] .
The imperial court was discussing ordering generals to resist the enemy .
这 帝国 法庭 曾是 讨论 订购 将军们 到 抵抗 这 敌人 .

朝廷正议命将抵敌，

[lɪŋ] [ji:] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [held] [ðeə(r)] [graʊnd] [ænd; ənd] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [faɪt] .
Ling Yi and others held their ground and refused to fight .
凌 易 和 其他的 握住 他们的 地面 和 拒绝 到 斗争 .

令懿等坚守勿战。

[ji:][hæz; həz] [kəm'plɪtɪd] [rɪ'si:vɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)] ['ɔ:dərs] .
Yi has completed receiving her orders .
易 有 完全的 接收 她 订单 .

懿受命已毕，

[di:p] ['trentʃɪz] [ænd; ənd] [haɪ] [wɔ:lz] ,
Deep trenches and high walls ,
深的 战壕 和 高的 墙壁 ,

深沟高垒，

[ðeɪ] [rɪ'meɪnd] ['stedfɑ:st] [ænd; ənd] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [li:v] .
They remained steadfast and refused to leave .
他们 剩余 坚定不移 和 拒绝 到 离开 .

坚守不出。

['mi:nwaɪl] , [kaʊ] ['ru:i] [hɜ:d] [ðæt] [sʌn] ['tʃwɑ:n][hæd; həd][dɪ'vaɪdɪd][hɪz; ɪz] [tru:ps] ['ɪntu:] [θri:] [ru:ts]
Meanwhile , Cao Rui heard that Sun Quan had divided his troops into three routes

[ænd; ənd][wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] .
and was coming .
和 曾是 未来 .

却说曹睿闻孙权分兵三路而来，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [reɪzd] [tru:ps] [ɪn] [θri:] [ru:ts] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] :
They also raised troops in three routes to meet them :
他们 还 提高 军队 在 三 路线 到 见面 他们 :

亦起兵三路迎之：

[ɛl,ɑɪ'ju:] [ʃaʊ] [wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə] ['reskju:] .
Liu Shao was ordered to lead troops to rescue Jiangxia .
刘 邵 曾是 订购 到 带领 军队 到 救援 江夏 .

令刘劭引兵救江夏，

[tjæ] [ju] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'li:v] ['ʃi:,ɑ:ŋ'ja:ŋ] .
Tian Yu led his troops to relieve Xiangyang .
田 于 引领 他的 军队 到 缓解 向阳 .

田豫引兵救襄阳，

['ru:i][,zi:'aɪ][ænd; ənd][mæn] [tɔ:ŋ] [led][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] [tu:; tə] ['reskju:] ['həfeɪ] .
Rui Zi and Man Chong led a large army to rescue Hefei .
瑞 zi 和 男人 钟 引领 一个 大的 军队 到 救援 合肥 .

睿自与满宠率大军救合肥。

[mæn] [tɔ:ŋ] [fɜ:st] [led][æŋ; ən] ['ɑ:mi] [tu:; tə][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][tʃɑ:ʊθu:] [leɪk] .
Man Chong first led an army to the mouth of Chaohu Lake .
男人 钟 第一的 引领 一个 军队 到 这 嘴 的 巢湖 湖 .

满宠先引一军至巢湖口，

['kaʊntləs] ['wɔ:ʃɪps] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [bæŋk] .
Countless warships could be seen on the east bank .
无数 军舰 可以 是 已见 在 这 东方 银行 .

望见东岸战船无数，

[ðə; ði] ['bænəz] [ænd; ənd][flægz][wɜ:(r); wə(r)][ɪn] ['pɜ:frɪkt] [ˈɔ:də(r)] .
The banners and flags were in perfect order .
这 横幅 和 旗帜 是 在 完美的 命令 .

旌旗整肃。

[tɔ:ŋ] ['entəd] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [weɪ] ['empərə(r)] :
Chong entered the army and reported to the Wei emperor :
钟 进入 这 军队 和 据报道 到 这 魏 皇帝 :

宠入军中奏魏主曰：

" [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv][wu:] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔ:li] [lʊk] [daʊn] [ɒn][,ju: 'es][fɔ:(r); fə(r)] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ə'fɑ:(r)] . "
" 这 人们 的 吴 将要 一定 看 向下 在 我们 为了 未来 从 远方 . "

“吴人必轻我远来，

[nəʊ][ˈpraɪə(r)] [ˈnəʊtɪs] [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] ；
No prior notice was given ；
不 事先的 注意 曾是 给定 ；

未曾提备；

[wiː; wi][kæn; kən] [teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðəə(r)] [ˌvʌlnərəˈbɪləti] [tuː; tə][reɪd][ðəə(r)][ˈwɔːtə(r)] [ˈfɔːtrəs] [təˈnaɪt]
We can take advantage of their vulnerability to raid their water fortress tonight
我们 能 拿 优势 的 他们的 漏洞 到 袭击 他们的 水 堡垒 今晚
.
:
.

今夜可乘虚劫其水寨，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [əˈtʃiːv] [kəmˈpliːt] [ˈvɪktəri] .
We will surely achieve complete victory .
我们 将要 一定 达到 完全的 胜利 。

必得全胜。”

[ðə; ði] [weɪ] [ˈruːlə(r)] [sed] :
The Wei ruler said :
这 魏 统治者 说 ；

魏主曰：

" [jɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)][ɪɡˈzæktli] [wɒt] [aɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][hɪə(r)] . "
" Your words are exactly what I wanted to hear . "
" 你的 字 是 确切地 什么 我 通缉 到 听到 。

“汝言正合朕意。”

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][ˈvæliənt][ˈdʒen(ə)rəl] [zɑːŋ] [kjuː][tuː; tə] [liːd] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz] .
He immediately ordered the valiant general Zhang Qiu to lead five thousand soldiers .
他 立即地 订购 这 英勇 一般的 张 邱 到 带领 五 千 士兵 。

即令骁将张球领五千兵，

[iːtʃ] [ˈkærid] [ˈfaɪə(r)] - [ˈstartɪŋ] [tuːlz] .
Each carried fire - starting tools .
每个 携带 火 - 开始 工具 。

各带火具，

[əˈtæk] [frɒm; frəm] [huːˈkuː] ；
Attack from Hukou ；
攻击 从 湖口 ；

从湖口攻之；

[mæn] [tʃɔːŋ] [led][faɪv] , - [truːps] .
Man Chong led 5 , 000 troops .
男人 钟 引领 5 , - 军队 。

满宠引兵五千，

[əˈtæk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] [bæŋk] .
Attack from the east bank .
攻击 从 这 东方 银行 。

从东岸攻之。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈsekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] [wen]
It was around the second watch of the night when
它 曾是 大约 这 第二 手表 的 这 夜晚 什么时候

是夜二更时分，

[zɑːŋ] [kjuː] ,
Zhang Qiu ,
张 邱 ,

张球、

[mæn] [tʃɔ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tru:ps] ['kwaiətli] [əd'vɑ:nst] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [leɪk] ['entrəns] ;
Man Chong and his troops quietly advanced towards the lake entrance ;
男人 钟 和 他的 军队 悄悄 先进的 向 这 湖 入口 ;
满宠各引军悄悄望湖口进发；

[ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði]['wɔ:tə(r)] ['vɪlɪdʒ] ,
Approaching the water village ,
接近 这 水 村庄 ,
将近水寨，

[ðeɪ] ['ʃaʊtɪd] [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒd] [ɪn] .
They shouted and charged in .
他们 喊叫 和 带电 在 .
一齐呐喊杀入。

[wu:] [bɪŋ] [p'ænikt] .
Wu Bing panicked .
吴 必应 惊慌失措 .
吴兵慌乱，

[tu:; tə] [rɪ'tri:t] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] ;
To retreat without a fight ;
到 撤退 没有 一个 斗争 ;
不战而走；

[ðə; ði] [weɪ] ['ɑ:mi] [set]['faɪə(r)][tu:; tə][ðem; ðəm][frəm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
The Wei army set fire to them from all sides .
这 魏 军队 放 火 到 他们 从 全部 侧面 .
被魏军四下举火，

[bɜ:n] [ðə; ði] ['wɔ:ʃɪps]
Burn the warships
烧伤 这 军舰
烧毁战船、

['fɒrɪdʒ] ,
forage ,
饲料 ,
粮草、

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [tu:lz] [ænd; ənd] ['ɪmplɪm(ə)nts] [wɒz; wəz] ['kaʊntləs] .
The number of tools and implements was countless .
这 数字 的 工具 和 实施 曾是 无数 .
器具不计其数。

['dʒu:geɪ][dʒɪn][led][hɪz; ɪz] [dɪ'fi:tɪd] [tru:ps] [tu:; tə] [fli:] [tu:; tə] - .
Zhuge Jin led his defeated troops to flee to Miankou .
诸葛亮 斤 引领 他的 战败 军队 到 逃跑 到 - .
诸葛瑾率败兵逃走沔口。

[ðə; ði] [weɪ] ['ɑ:mi] [rɪ'tɜ:nd] [vɪk'tɔ:riəs] .
The Wei army returned victorious .
这 魏 军队 返回 胜利者 .
魏兵大胜而回。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ðə; ði] [skaʊt] [ɪn'fɔ:md] ['lʌ; lu:] [ʃu:n] .
The scout informed Lu Xun .
这 侦察 知情的 鲁 迅 .
哨军报知陆逊。

[ʃu:n] [ˈgæðəd] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [sed] :
Xun gathered his generals and said :
迅 聚集 他的 将军们 和 说 :

逊集诸将议曰：

" [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] . "
" I should submit a memorial to the emperor . "
" 我 应该 提交 一个 纪念馆 到 这 皇帝 : " "

“吾当作表申奏主上，

[pli:z] [lɪft] [ðə; ði] [si:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [nju:] ['sɪti] .
Please lift the siege of the new city .
请 举起 这 围城 的 这 新的 城市 :

请撤新城之围，

[kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [weɪ] [ˈɑ:rmɪz] [rɪ'tri:t] [ru:t] [wɪð] [tru:ps] .
Cut off the Wei army's retreat route with troops .
切 离开 这 魏 军队的 撤退 路线 和 军队 :

以兵断魏军归路，

[aɪ][led][maɪ] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðeə(r)] [frʌnt] :
I led my troops to attack their front :
我 引领 我的 军队 到 攻击 他们的 正面 :

吾率众攻其前：

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [,aut'mætʃ] [frɒm; frəm][bəʊθ] [endz] .
They were outmatched from both ends .
他们 是 实力悬殊 从 两个都 结束 :

彼首尾不敌，

" [aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [dɪ'fi:tɪd] [ɪn][wʌn] [fel] [swu:p] . "
" It can be defeated in one fell swoop . "
" 它 能 是 战败 在 一 跌倒 俯冲 : " "

一鼓可破也。”

[ˈevriwʌn] [ə'gri:d] [wɪð] [hɪz; ɪz] [wɜ:dʒ] .
Everyone agreed with his words .
每个人 同意 和 他的 字 :

众服其言。

[ˈlʌ; lu:] [ʃu:n] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] ,
Lu Xun then submitted a memorial ,
鲁 迅 然后 提交 一个 纪念馆 ,

陆逊即具表，

[ə; eɪ][ˈdʒu:niə(r)][ˈɒfɪsə(r)][wɒz; wəz] ['si:krətli] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [nju:] ['sɪti] .
A junior officer was secretly dispatched to the new city .
一个 初级 官 曾是 偷偷 已派出 到 这 新的 城市 :

遣一小校密地赍往新城。

[ðə; ði][ˈdʒu:niə(r)][ˈɒfɪsə(r)] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)] .
The junior officer accepted the order .
这 初级 官 公认 这 命令 :

小校领命，

[ˈkæriɪŋ] [ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] ,
Carrying the memorial ,
携带 这 纪念馆 ,

赍着表文，

[ə'pɒn] [ˈri:tɪŋ] [ðə; ði] [ˈferi] [ˈkrɒsɪŋ] ,
Upon reaching the ferry crossing ,
之上 到达 这 渡船 过境 ,

行至渡口，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] [weɪ] [ˈɑːmi] [ˈlaɪŋ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] .
Unexpectedly , they were captured by the Wei army lying in ambush .
不料 , 他们 是 捕获 经过 这 魏 军队 说谎 在 伏击 .

不期被魏军伏路的捉住，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [miːt] [kaʊ] [ˈruːi] , [ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv] [weɪ] .
He was sent to the army to meet Cao Rui , the ruler of Wei .
他 曾是 发送 到 这 军队 到 见面 曹 瑞 , 这 统治者 的 魏 .
解赴军中见魏主曹睿。

[ˈruːi] [faʊnd] [ˈlʌ; luː] [ˈjuːnz] [məˈmɔːriəl] .
Rui found Lu Xun's memorial .
瑞 成立 鲁 荀的 纪念馆 .

睿搜出陆逊表文，

[ˈɑːftə(r)] [ˈvjʊːɪŋ] ,
After viewing ,
后 观看 ,

览毕，

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

" [ˈlʌ; luː] [ˈjuːn] [ɒv; əv] [ˈiːstən] [wuː][wɒz; wəz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [ˈstrætədʒɪst] ! "
" Lu Xun of Eastern Wu was truly a brilliant strategist ! "
" 鲁 迅 的 东 吴 曾是 真的 一个 杰出的 战略家 ! "
“东吴陆逊真妙算也！ ”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][wuː][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə][biː; bi] [pleɪst] [ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [ˌsuːpəˈvɪz(ə)n] .
He then ordered the Wu soldiers to be placed under his supervision .
他 然后 订购 这 吴 士兵 到 是 放置 在下面 他的 监督 .
遂命将吴卒监下，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ˌelˌaɪˈjuː] [ʃaʊ] [tuː; tə][biː; bi][ˈweəri][ɒv; əv] [sʌn] [kwaːnz] [rɪə(r)] [ɡɑːd] .
He ordered Liu Shao to be wary of Sun Quan's rear guard .
他 订购 刘 邵 到 是 警惕 的 太阳 泉的 后部 警卫 .
令刘劭谨防孙权后兵。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈdʒuːgeɪ][dʒɪn] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪˈfiːt] .
Meanwhile , Zhuge Jin suffered a great defeat .
同时 , 诸葛亮 斤 遭受 一个 伟大的 击败 .
却说诸葛瑾大败一阵，

[ɪts] [ˈsʌmə(r)] [əˈgen] ,
It's summer again ,
它是 夏天 再次 ,

又值暑天，

[ˈsentɔːz] [ɑː(r); ə(r)] [prəʊn] [tuː; tə] [dɪˈziːz] ;
Centaurs are prone to disease ;
半人马 是 易于 到 疾病 ;

人马多生疾病；

[hiː; hi] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)] .
He then wrote a letter .
他 然后 写道 一个 信 .

乃修书一封，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [kənˈveɪ] [ˈlʌ; luː] [ˈjuːnz] [ˈmesɪdʒ] .
A messenger was sent to convey Lu Xun's message .
一个 信使 曾是 发送 到 传达 鲁 荀的 信息 .
令人转达陆逊，

[ðeɪ] [prə'pəʊzd] [wɪð'drɔːɪŋ] [ðeə(r)] [truːps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)] ['həʊmlænd] .
They proposed withdrawing their troops and returning to their homeland .
他们 建议的 撤退 他们的 军队 和 返回 到 他们的 家园 .
议欲撤兵还国。

[ʔɑ:ftə(r)] ['fɪnɪʃɪŋ] ['riːdɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] ,
After finishing reading the book ,
后 精加工 阅读 这 书 ,
逊看书毕，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði]['vɪzɪtə(r)] :
He said to the visitor :
他 说 到 这 游客 :
谓来人曰：

" [rɪ'spektfəli] [ə'drest] [tuː; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] : "
" Respectfully addressed to the General : "
" 尊敬 已解决 到 这 一般的 : "
“拜上将军：

[ai][hæv; həv][maɪ] [əʊn] [aɪ'diəz] .
I have my own ideas .
我 有 我的 自己的 想法 .
吾自有主意。”

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [rɪ'pɔːtɪd] [bæk] [tuː; tə]['dʒuːgeɪ][dʒɪn] .
The messenger reported back to Zhuge Jin .
这 信使 据报道 后退 到 诸葛亮 斤 :
使者回报诸葛瑾。

[dʒɪn] [ɑːskt] :
Jin asked :
斤 问 :
瑾问：

[wɒt] [ɪz]['dʒen(ə)rəl]['lʌ; luː] ['duːɪŋ] ?
What is General Lu doing ?
什么 是 一般的 鲁 正在做 ?
“陆将军作何举动？ ”

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [sed] :
The messenger said :
这 信使 说 :
使者曰：

" [bʌt; bət]['dʒen(ə)rəl]['lʌ; luː][wɒz; wəz] [siːn] [ɜːdʒɪŋ] ['evriwʌn] [tuː; tə][plɑːnt] [biːnz] [ænd; ənd] ['sɔɪbiːnz]
" But General Lu was seen urging everyone to plant beans and soybeans
" 但 一般的 鲁 曾是 已见 敦促 每个人 到 植物 豆子 和 大豆
[aʊt'saɪd] [ðə; ði][kæmp] . "
outside the camp . "
外部 这 营 . "

"
“但见陆将军催督众人于营外种豆菽，
[hiː; hi] [ðen] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] ['ɑːtʃəri] [geɪmz] [wɪð] [ðə; ði]['dʒenərəlz][æt; ət][ðə; ði][kæmp] [geɪt] .
He then engaged in archery games with the generals at the camp gate .
他 然后 已订婚的 在 射箭 游戏 和 这 将军们 在 这 营 门 .
自与诸将在辕门射戏。”

[dʒɪn][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ʃɒkt] .
Jin was greatly shocked .
斤 曾是 非常 震惊 .
瑾大惊，

[hi:; hi] ['pɜ:sənəli] [went] [tu:; tə]['lɑ; lu:] [ʃu:nz] [kæmp] .
He personally went to Lu Xun's camp .
他 亲自 去 到 鲁 荀的 营 .

亲自往陆逊营中，

[ˈmi:tɪŋ] [wɪð] [ʃu:n]
Meeting with Xun
会议 和 迅

与逊相见，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [naʊ] [kaʊ] ['ru:i][hæz; həz] [kʌm] [ɪn]['pɜ:s(ə)n] . "
" Now Cao Rui has come in person . "
" 现在 曹 瑞 有 来 在 人 . "

“今曹睿亲来，

[ðəə(r)] ['mɪlətri] [streŋθ] [wɒz; wəz] [fə'mɪdəb(ə)l] .
Their military strength was formidable .
他们的 军队 力量 曾是 强大 .

兵势甚盛，

[haʊ] [kæn; kən][ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] [dɪ'fend] [ə'genst] [aɪ 'ti:] ?
How can the commander - in - chief defend against it ?
如何 能 这 指挥官 - 在 - 首席 保卫 反对 它 ?

都督何以御之？ ”

[ʃu:n] [sed] :
Xun said :
迅 说 :

逊曰：

" [aɪ] ['pri:vɪəsli] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə]['prez(ə)nt][ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði]['empərə(r)] . "
" I previously sent someone to present a memorial to the emperor . "
" 我 之前 发送 某人 到 展示 一个 纪念馆 到 这 皇帝 . "

“吾前遣人奉表于主上，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] ['enəmi] .
Unexpectedly , it was captured by the enemy .
不料 , 它 曾是 捕获 经过 这 敌人 .

不料为敌人所获。

[ðə; ði] [plɒt] [hæz; həz] [bi:n] [ɪk'spəʊzd] .
The plot has been exposed .
这 阴谋 有 到过 裸露 .

机谋既泄，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [nəʊ] [tu:; tə][prɪ'peə(r)] ;
They will surely know to prepare ;
他们 将要 一定 知道 到 准备 ;

彼必知备；

[aɪ 'ti:][ɪz] ['pɔɪntləs] [tu:; tə][weɪdʒ][wɔ:(r)] .
It is pointless to wage war .
它 是 无意义 到 工资 战争 .

与战无益，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi]['betə(r)][tu:; tə] [rɪ'tri:t] .
It would be better to retreat .
它 会 是 更好的 到 撤退 .

不如且退。

" [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bi:n] [sent] [wið] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [rɪ'kwestɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [lɔ:d]
" **A messenger has already been sent with a memorial requesting that the lord**
" 一个 信使 有 已经 到过 发送 和 一个 纪念馆 请求 那 这 主
[ˈgrædʒuəli] [wið'drɔ:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] . "
gradually withdraw his troops . "
逐步地 提取 他的 军队 : "
已差人奉表约主上缓缓退兵矣。”

[dʒɪn] [sed] :
Jin said :
斤 说 :
瑾曰：
" [sɪns] [ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [hæz; həz] [ðɪs] [ɪn'tenʃ(ə)n] . . . "
" **Since the Governor has this intention** . . . "
" 自从 这 州长 有 这 意图 . . . "
“都督既有此意，

[aɪ 'ti:][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)][tu:; tə] [rɪ'tri:t] [r'mi:diətli] .
It is advisable to retreat immediately .
它 是 建议 到 撤退 立即地 :
即宜速退，

[waɪ] [ðə; ði] [dɪ'leɪ] ?
Why the delay ?
为什么 这 延迟 ?
何又迟延？ ”

[ʃu:n] [sed] :
Xun said :
迅 说 :
逊曰：
[ˈaʊə(r)] [ˈɑ:mi] [ˈwiʃɪz] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] .
Our army wishes to retreat .
我们的 军队 愿望 到 撤退 :
“吾军欲退，

[mu:v] [ˈsləʊli] .
Move slowly .
移动 缓慢地 :
当徐徐而动。

[ɪf] [wi:; wi] [rɪ'tri:t] [naʊ] ,
If we retreat now ,
如果 我们 撤退 现在 ,
今若便退，
[ðə; ði] [weɪ] [ˈpi:p(ə)] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:li] [teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [pə'sju:] :
The Wei people will surely take advantage of the situation and pursue :
这 魏 人们 将要 一定 拿 优势 的 这 情况 和 追求 :
魏人必乘势追赶：

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pɑ:θ] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] .
This is the path to defeat .
这 是 这 小路 到 击败 :
此取败之道也。

[ɔ:(r); ʌ(r)] [ˈeksələnsɪ] [ʃʊd; ʒəd] [fɜ:st][də'rekt][ðə; ði] [ʃɪps] [tu:; tə] [feɪn] [æn; ən] [ə'tempt] [tu:; tə] [rɪ'pel] [ðə; ði]
Your Excellency should first direct the ships to feign an attempt to repel the
你的 阁下 应该 第一的 直接的 这 船舶 到 假装 一个 试图 到 击退 这
[ˈenəmi] .
enemy .
敌人 .

足下宜先督船只诈为拒敌之意，

[aɪ][led] [ɔ:l][maɪ] [tru:ps] [tə'wɔ:d] [ʃi:,ɑ:n]ja:n] .
I led all my troops toward Xiangyang .
我 引领 全部 我的 军队 朝向 向阳 .

吾悉以人马向襄阳而进，

[tu:; tə] [kri'eɪt] [ə; eɪ] [fɔ:ls] [ɪm'pre(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈenəmi] ,
To create a false impression of the enemy ,
到 创造 一个 错误的 印象 的 这 敌人 ,
为疑敌之计，

[ðen] [ðeɪ] [ˈsləʊli] [rɪ'tri:tɪd] [bæk] [tu:; tə]
Then they slowly retreated back to Jiangdong .
然后 他们 缓慢地 撤退 后退 到 江东 .

然后徐徐退归江东，

[ðə; ði] [weɪ] [ˈsəʊldʒəz] [deəd] [nɒt] [ə'prəʊtʃ] .
The Wei soldiers dared not approach .
这 魏 士兵 敢于 不是 方法 .

魏兵自不敢近耳。”

[dʒɪn] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz][plæn] .
Jin followed his plan .
斤 随后 他的 计划 .

瑾依其计，

[hi:; hi] [rɪ'zaɪnd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ə'rɪdʒən(ə)]][kæmp] .
He resigned and returned to his original camp .
他 辞职 和 返回 到 他的 原来的 营 .

辞逊归本营，

[rɪ'peərɪŋ] [ðə; ði] [ʃɪps] ,
Repairing the ships ,
维修 这 船舶 ,

整顿船只，

[ˈredi] [tu:; tə] [dɪ'pɑ:t] .
Ready to depart .
准备好 到 离开 .

预备起行。

[ˈlʌ; lu:] [ʃu:n] [rɪ'ɔ:gənaɪzd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Lu Xun reorganized his troops .
鲁 迅 重组 他的 军队 .

陆逊整肃部伍，

[meɪk] [ə; eɪ][bɪɡ] [ʃəʊ] [ɒv; əv] [fɔ:s] .
Make a big show of force .
制作 一个 大的 展示 的 力量 .

张扬声势，

[ˈhedɪŋ] [tə'wɔ:dz] [ʃi:,ɑ:n]ja:n] .
Heading towards Xiangyang .
标题 向 向阳 .

望襄阳进发。

[ˈspaɪz][hæd; həd] [ɔ:ˈl'redi] [ɪnˈfɔ:md] [ðə; ði][weɪ][ˈempərə(r)] .
Spies had already informed the Wei emperor .
间谍 有 已经 知情的 这 魏 皇帝 .

早有细作报知魏主，

[aɪˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [wu:z] [tru:ps] [hæv; həv] [ɔ:ˈl'redi] [mu:vd] .
It is said that Wu's troops have already moved .
它 是 说 那 吴氏 军队 有 已经 已搬 .

说吴兵已动，

[wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi][ˈweəri] .
We must be wary .
我们 必须 是 警惕 .

须用提防。

[wen] [ðə; ði][weɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When the Wei general heard of this ,
什么时候 这 魏 一般的 听到 的 这 ,

魏将闻之，

[ðeɪ] [ɔ:][mʌst; məst][gəʊ][tu:; tə][wɔ:(r)] .
They all must go to war .
他们 全部 必须 去 到 战争 .

皆要出战。

[ðə; ði][weɪ][ˈru:lə(r)][wɒz; wəz] [wel] [əˈweə(r)][ɒv; əv][ˈlʌ; lu:] [ˈju:nz] [ˈtælənt] .
The Wei ruler was well aware of Lu Xun's talent .
这 魏 统治者 曾是 出色地 意识到的 的 鲁 荀的 天赋 .

魏主素知陆逊之才，

[hi:; hi] [əˈdrest] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] , [ˈseɪŋ] :
He addressed the generals , saying :
他 已解决 这 将军们 , 说 :

谕众将曰：

[ˈlʌ; lu:] [ˈju:n] [wɒz; wəz] [rɪˈsɔ:sf(ə)l] .
Lu Xun was resourceful .
鲁 迅 曾是 足智多谋 .

“陆逊有谋，

[kʊd; kəd][aɪˈti:][bi:; bi][ə; eɪ] [ski:m] [tu:; tə][lʊə(r)][ðə; ði] [ˈenəmi] ?
Could it be a scheme to lure the enemy ?
可以 它 是 一个 方案 到 饵 这 敌人 ?

莫非用诱敌之计？

[du:; də][nɒt] [prəˈsi:d] [ˈræʃli] .
Do not proceed rashly .
做 不是 继续 贸然 .

不可轻进。”

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [ðen] [stɒpt] .
The generals then stopped .
这 将军们 然后 停止 .

众将乃止。

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

数日后，

[ðə; ði] [ˈsentri] [rɪˈpɔ:tɪd] :
The sentry reported :
这 哨兵 据报道 :

哨卒报来：

" [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:miz] [ɒv; əv] [ˈi:stən] [wu:] [hæv; həv] [ɔ:l] [rɪˈtri:tɪd] . "
" The three armies of Eastern Wu have all retreated . "
" 这 三 军队 的 东 吴 有 全部 撤退 . "
" 东吴三路兵马皆退矣。 "

[ðə; ði] [wei] [ˈru:lə(r)] [dɪd] [nɒt] [bɪˈli:v] [aɪ ˈti:] .
The Wei ruler did not believe it .
这 魏 统治者 做过 不是 相信 它 .

魏主未信，

[let] [ðem; ðəm] [ɪkˈsplɔ:(r)] [əˈgen] .
Let them explore again .
让 他们 探索 再次 .

再令人探之，

[ðə; ði] [rɪˈwɔ:dz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪnˈdi:d] [ɔ:l] [gɒn] .
The rewards were indeed all gone .
这 奖励 是 的确 全部 已消失 .

回报果然尽退。

[ðə; ði] [wei] [ˈru:lə(r)] [sed] :
The Wei ruler said :
这 魏 统治者 说 :

魏主曰：

[ˈlʌ; lu:] [ˈu:nz] [ˈmɪlətri] [ˈtæktɪks]
Lu Xun's military tactics
鲁 荀的 军队 策略

“陆逊用兵，

[nɒt] [ɪnˈfɪəriə(r)] [tu:; tə] [sʌn]
Not inferior to Sun
不是 下 到 太阳

不亚孙、

[wu:] .
Wu .
吴 .

吴。

[ðə; ði] [ˌsaʊθiːst] [ɪz] [nɒt] [jet] [ˈpæsɪfaɪ] .
The southeast is not yet pacified .
这 东南 是 不是 然而 安抚 .

东南未可平也。”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [ɪˈfu:d] [æn; ən] [ˈi:dɪkt] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] .
Therefore , he issued an edict to the generals .
所以 , 他 发布 一个 法令 到 这 将军们 .

因敕诸将，

[i:tʃ] [gɑ:dz] [ə; eɪ] [strəˈti:dʒɪk] [ləʊˈkeɪʃn] .
Each guards a strategic location .
每个 守卫 一个 战略 地点 .

各守险要，

[hi:; hi] [led] [ə; eɪ] [lə:dʒ] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [ˈgæɪɪsn] [ˈhəfeɪ] .
He led a large army to garrison Hefei .
他 引领 一个 大的 军队 到 驻军 合肥 .

自引大军屯合肥，

[tu:; tə] [əbˈzɜ:v] [ðə; ði] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈtʃeɪndʒɪz] .
To observe the situation and wait for changes .
到 观察 这 情况 和 等待 为了 变化 .

以伺其变。

[ˈmi:nwaɪl] , [kɒŋˈmɪŋ] [wɒz; wəz][æ; ət] [ˌtʃɪˈæɪn] ,
Meanwhile , Kongming was at Qishan ,
同时 , 孔明 曾是 在 岐山 ,
却说孔明在祁山，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][plæn][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [prəˈlɒŋd] [steɪ] ,
In order to plan for a prolonged stay ,
在 命令 到 计划 为了 一个 延长 停留 ,
欲为久驻之计，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ʃuː] [ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [ɪntəˈmɪŋg(ə)] [wɪð] [ðə; ði] [weɪ] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [ˈkʌltɪveɪt]
He then ordered the Shu soldiers to intermingle with the Wei people to cultivate
他 然后 订购 这 舒 士兵 到 交织 和 这 魏 人们 到 培育
[ðə; ði][lənd] :
the land :
这 土地 :

乃令蜀兵与魏民相杂种田：

[wʌn] [pɔɪnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑːmi] ,
One point of the army ,
一 观点 的 这 军队 ,

军一分，

[ˈpiːpəlz] [tuː] [dɪˈvɪʒnz] ,
People's two divisions ,
人们的 二 部门 ,

民二分，

[,aɪ ˈtiː] [dʌz] [nɒt] [ɪnˈfrɪndʒ] .
It does not infringe .
它 做 不是 侵权 .

并不侵犯，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv] [weɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][æ; ət] [iːz] [ænd; ənd] [ˈhæpi] .
The people of Wei are all at ease and happy .
这 人们 的 魏 是 全部 在 舒适 和 快乐的 .

魏民皆安心乐业。

[ˈsaɪmə] [ʃiː] [went] [ɪn][ænd; ənd][təʊld][hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] :
Sima Shi went in and told his father :
西玛 史 去 在 和 讲述 他的 父亲 :

司马师入告其父曰：

" [ðə; ði] [ʃuː] [ˈsəʊldʒəz] [ˈplʌndə] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv][maɪ] [greɪn] . "
" The Shu soldiers plundered a lot of my grain . "
" 这 舒 士兵 掠夺 一个 很多 的 我的 粮食 . "

“蜀兵劫去我许多粮米，

[naʊ] , [ðə; ði] [ʃuː] [ˈsəʊldʒəz][ɑː(r); ə(r)] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [ɪntəˈmɪŋg(ə)] [wɪð] [ˈaʊə(r)] [ˈpiːp(ə)] [ænd; ənd]
Now , the Shu soldiers are ordered to intermingle with our people and
现在 , 这 舒 士兵 是 订购 到 交织 和 我们的 人们 和
[ˈkʌltɪveɪt] [lənd] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [weɪ] [ˈrɪvə(r)] .
cultivate land along the Wei River .
培育 土地 沿着 这 魏 河 .

今又令蜀兵与我民相杂屯田于渭滨，

[ɪn][ðə; ði] [lɒŋ] [rʌn] :
In the long run :
在 这 长的 跑步 :

以为久计：

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] [greɪt] [kə'ləməti] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['nei](ə)n] .
This is truly a great calamity for the nation .
这 是 真的 一个 伟大的 灾害 为了 这 国家 .
似此真为国家大患。

[waɪ] ['dʌznt] ['fɑ:ðə(r)] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ]['bæt(ə)] [wɪð] [kɒŋ'mɪŋ] ?
Why doesn't Father arrange a battle with Kongming ?
为什么 不 父亲 安排 一个 战斗 和 孔明 ?
父亲何不与孔明约期大战一场，

[tu:; tə] [dɪ'tɜ:mɪn] [ðə; ði] [meɪl] [ænd; ənd] ['fi:meɪl] ?
To determine the male and female ?
到 决定 这 男性 和 女性 ?
以决雌雄？ ”

[ʃi:] [sed] :
Yi said :
易 说 :
懿曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['ɔ:dəd] [tu:; tə][həʊld][ðə; ði] [laɪn] , "
" I am ordered to hold the line , "
" 我 是 订购 到 抓住 这 线 , "
“吾奉旨坚守，

[du:; də] [nɒt] [ækt] ['ræʃli] .
Do not act rashly .
做 不是 行为 贸然 .
不可轻动。”

['dʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,
During the discussion ,
期间 这 讨论 ,
正议间，

['sʌd(ə)nli] , [ŋju:z] [ə'raɪvd] [ðæt] [weɪ] [jæn][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [dɒn] [ðə; ði] ['gəʊldən] ['helmt] [ðæt]
Suddenly , news arrived that Wei Yan was about to don the golden helmet that
突然 , 消息 到达的 那 魏 严 曾是 关于 到 大学教师 这 金的 头盔 那
[ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] [hæd; həd] [lɒst] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [deɪ] .
the marshal had lost the other day .
这 元帅 有 丢失的 这 其他 天 .
忽报魏延将着元帅前日所失金盔，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [stɑ:t] [ə; eɪ]['vɜ:b(ə)]['bæt(ə)] .
They came to start a verbal battle .
他们 来了 到 开始 一个 口头 战斗 .
前来骂战。

[ðə; ði] ['dʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)] ['fjʊəriəs] .
The generals were furious .
这 将军们 是 狂怒 .
众将忿怒，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['wɒntɪd] [tu:; tə][gəʊ]['ɪntu:]['bæt(ə)] .
They all wanted to go into battle .
他们 全部 通缉 到 去 进入 战斗 .
俱欲出战。

[ʃi:] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Yi smiled and said :
易 微笑 和 说 :
懿笑曰：

[ðə; ði][seɪdʒ] [sed] :
The sage said :
这 圣人 说 :
“圣人云:
[ə; eɪ] [smɔ:l] [ækt][ɒv; əv] [ɪm'peɪ(ə)ns] [kæn; kən]['ru:ɪn][ə; eɪ] [greɪt] [plæn] .
A small act of impatience can ruin a great plan .
一个 小的 行为 的 不耐烦 能 废墟 一个 伟大的 计划 .
小不忍则乱大谋。

[bʌt; bət] [pɜ:sə'vɪərəns] [ɪz] ['pærəmaʊnt] .
But perseverance is paramount .
但 毅力 是 派拉蒙 .
但坚守为上。”

[ðə; ði]['dʒenərəlz] [əu'bei] [ðə; ði]['ɔ:də(r)][ænd; ənd][dɪd][nɒt][gəʊ] [aʊt] .
The generals obeyed the order and did not go out .
这 将军们 服从 这 命令 和 做过 不是 去 出去 .
诸将依令不出。

[weɪ] [jæn] [in'sʌlt] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [brɪ'fɔ:(r)] [rɪ'tɜ:nɪŋ] .
Wei Yan insulted him for a long time before returning .
魏 严 受辱 他 为了 一个 长的 时间 前 返回 .
魏延辱骂良久方回。

['si:ɪŋ] [ðæt] ['saɪmə] [ji:] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)l] , [kɒŋ'mɪŋ]
Seeing that Sima Yi refused to engage in battle , Kongming
看到 那 西玛 易 拒绝 到 从事 在 战斗 , 孔明
孔明见司马懿不肯出战，

[hi:; hi] [ðen] ['si:krətli] ['ɔ:dəd] [mɑ:][daɪ][tu:; tə] [bɪld] [ə; eɪ] ['wɒdn] [fens] .
He then secretly ordered Ma Dai to build a wooden fence .
他 然后 偷偷 订购 马 戴 到 建造 一个 木制的 栅栏 .
乃密令马岱造成木栅，

[ə; eɪ] [di:p] [trentʃ] [wɒz; wəz] [dʌŋ] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
A deep trench was dug in the camp .
一个 深的 沟 曾是 挖 在 这 营 .
营中掘下深堑，

[stɔ:(r)] ['plenti] [ɒv; əv][draɪ] ['faɪəwɒd] [ænd; ənd] ['kɪndlɪŋ] ;
Store plenty of dry firewood and kindling ;
店铺 很多 的 干燥 柴 和 引火物 ;
多积干柴引火之物；

[ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['maʊntənz] ,
The surrounding mountains ,
这 周围 山脉 ,
周围山上，

[ðeɪ] ['ɒf(ə)n] [ju:st] ['faɪəwɒd] [ænd; ənd] [strɔ:] [tu:; tə] [bɪld] ['meɪkʃɪft] ['feltəz] .
They often used firewood and straw to build makeshift shelters .
他们 经常 用过的 柴 和 稻草 到 建造 临时搭建 避难所 .
多用柴草虚搭窝铺，

['lændmaɪnz] [wɜ:(r); wə(r)] ['hɪd(ə)n] [bəʊθ][,ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt] .
Landmines were hidden both inside and out .
地雷 是 隐 两个都 里面 和 出去 .
内外皆伏地雷。

['evriθɪŋ] [ɪz] ['redi] .
Everything is ready .
一切 是 准备好 .
置备停当，

[kɒŋ'mɪŋ] ['wɪspəd] [ɪn][hɪz; ɪz][ɪə(r)] :
Kongming whispered in his ear :
孔明 低声说道 在 他的 耳朵 :

孔明附耳嘱之曰：

" [ðə; ði][rɪə(r)][rəʊd][ɒv; əv]['hu:lʊ:] [ˈvæli] [kæn; kən][bi:: bi] [blɒkt] . "
" The rear road of Hulu Valley can be blocked . "
" 这 后部 路 的 Hulu 谷 能 是 已屏蔽 . " "

“可将葫芦谷后路塞断，

[ðeɪ] [ˈsi:krətli] [leɪd][æn; ən] [ˈæmbʊʃ] [ɪn][ðə; ði] [ˈvæli] .
They secretly laid an ambush in the valley .
他们 偷偷 铺设 一个 伏击 在 这 谷 .

暗伏兵于谷中。

[ɪf] [ˈsaɪmə][ʃi:] [kætʃɪz] [ʌp] . . .
If Sima Yi catches up . . .
如果 西玛 易 捕获物 向上 . . .

若司马懿追到，

[let] [hɪm][ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈvæli] ,
Let him enter the valley ,
让 他 进入 这 谷 ,

任他入谷，

[ðeɪ] [ðen] [set][ðə; ði][ˈlændmaɪnz][ænd; ənd][draɪ] [ˈfaɪəwɒd] [ɒn][ˈfaɪə(r)] .
They then set the landmines and dry firewood on fire .
他们 然后 放 这 地雷 和 干燥 柴 在 火 .

便将地雷干柴一齐放起火来。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第157/181页

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [ˈkæri] [ðə; ði][ˈsev(ə)n] [stɑːz] [ˈtəʊkənz][æt; ət][ðə; ði] [ˈvæli] **He then ordered the soldiers to carry the Seven Stars Tokens at the valley**
他 然后 订购 这 士兵 到 携带 这 七 星星 代币 在 这 谷
[ˈentrəns] [ˈdʒʊəriŋ][ðə; ði] [deɪ] .
entrance during the day .
入口 期间 这 天 .

又令军士昼举七星号带于谷口，

[ˈsev(ə)n] [ˈlæntənz] [wɜː(r); wə(r)] [lɪt] [ɒn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [æt; ət] [naɪt] .
Seven lanterns were lit on the mountain at night .
七 灯笼 是 点燃 在 这 山 在 夜晚 .

夜设七盏明灯于山上，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [θɔːt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][kəʊd] .
It was thought to be a code .
它 曾是 想法 到 是 一个 代码 .

以为暗号。

[mɑː][daɪ] , [ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði][plæn] , [led][hɪz; ɪz] [truːps] [əˈweɪ] .
Ma Dai , following the plan , led his troops away .
马 戴 , 下列的 这 计划 , 引领 他的 军队 离开 .

马岱受计引兵而去。

[kɒŋˈmɪŋ] [ðen] [ˈsʌmənd] [weɪ] [jæn][ænd; ænd] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪm] :
Kongming then summoned Wei Yan and instructed him :
孔明 然后 被召唤 魏 严 和 指示 他 :

孔明又唤魏延分付曰：

" [juː; jʊ] [meɪ] [liːd] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [waɪz] [kæmp][tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ˈbæt(ə)]
" **You may lead five hundred soldiers to Wei's camp to challenge them to battle**
" 你 可能 带领 五 百 士兵 到 魏氏 营 到 挑战 他们 到 战斗
.
" :
- " :
- "

“汝可引五百兵去魏寨讨战，

[ðə; ði] [kiː] [ɪz][tuː; tə][lʊə(r)][ˈsaɪmə][jiː][ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] .
The key is to lure Sima Yi into battle .
这 钥匙 是 到 饵 西玛 易 进入 战斗 .

务要诱司马懿出战。

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə][wɪn]
Unable to win
无法 到 赢

不可取胜，

[ðə; ði][ˈəʊnli][ˈɒp](ə)n][ɪz][tuː; tə] [feɪn] [dɪˈfiːt] .
The only option is to feign defeat .
这 仅有的 选项 是 到 假装 击败 .

只可诈败。

[jiː] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [kætʃ] [ʌp] .
Yi will definitely catch up .
易 将要 确实 抓住 向上 .

懿必追赶，

[jʊː; jʊ] , [haʊ'evə(r)] , [ˈentəd] [baɪ] [ˈlʊkɪŋ] [tə'wɔːdz] [ðə; ði][ˈsev(ə)n][stɑː(r)][flæg] ;
You , however , entered by looking towards the Seven Star Flag ;
你 , 然而 , 进入 经过 寻找 向 这 七 星星 旗帜 ;
汝却望七星旗处而入；

[ɪf] [aɪ 'tiː][ɪz] [naɪt] ,
If it is night ,
如果 它 是 夜晚 ,

若是夜间，

[ðen] [ðeɪ] [ˈhedɪd] [tə'wɔːdz] [ðə; ði][ˈsev(ə)n][læmps] .
Then they headed towards the seven lamps .
然后 他们 标题 向 这 七 灯 .

则望七盏灯处而走。

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ˈsaɪmə][jiː][ɪz] [lɔːd] [ˈɪntuː] [ˈkæləbəʃ] [ˈvæli]
As long as Sima Yi is lured into Calabash Valley
作为 长的 作为 西玛 易 是 诱饵 进入 蠡 谷

只要引得司马懿入葫芦谷内，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn][tuː; tə][ˈkæptə(r)][hɪm] .
I have a plan to capture him .
我 有 一个 计划 到 捕获 他 .

吾自有擒之之计。”

[weɪ] [jæn] [ək'septɪd] [ðə; ði][plæn] .
Wei Yan accepted the plan .
魏 严 公认 这 计划 .

魏延受计，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)] [truːps] [ə'weɪ] .
They led their troops away .
他们 引领 他们的 军队 离开 .

引兵而去。

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] [ˈsʌmənd] [dʒiː,eɪ'oʊ] [fɪːʌŋ] [ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm] :
Kongming then summoned Gao Xiang and instructed him :
孔明 然后 被召唤 高 向 和 指示 他 :

孔明又唤高翔分付曰：

" [jʊː; jʊ][æɪ; ʃəl] [teɪk] [ðə; ði] [ˈwʊdŋ] [ˈɒks(ə)n][ænd; ənd] [ˈfləʊɪŋ] [ˈhɔːsɪz] [ɪn] [gruːps] [ɒv; əv] [ˈtwenti] [ɔː(r)]
" **You shall take the wooden oxen and flowing horses in groups of twenty or**
" 你 将 拿 这 木制的 牛 和 流动 马匹 在 团体 的 二十 或者
[ˈθɜːti] . "
thirty . "
三十 . "

“汝将木牛流马或二三十为一群，

[ɔː(r)][ɪn] [gruːps] [ɒv; əv] [ˈfɔːti] [ɔː(r)] [ˈfɪfti] ,
Or in groups of forty or fifty ,
或者 在 团体 的 四十 或者 五十 ,

或四五十为一群，

[iːtʃ] [kən'teɪnə(r)][həʊldz][raɪs][ænd; ənd] [greɪn] .
Each container holds rice and grain .
每个 容器 持有 米 和 粮食 .

各装米粮，

[ˈwɔːkɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] [ɒŋ][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [rəʊd] .
Walking back and forth on the mountain road .
步行 后退 和 前进 在 这 山 路 .

于山路往来行走。

[ɪf] [ðə; ði] [weɪ] ['səʊldʒəz] [si:z] [aɪ 'ti:] . . .
If the Wei soldiers seize it . . .
如果 这 魏 士兵 抢占 它 . . .

如魏兵抢去，

[ðæt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ə'tʃi:vmənt] .
That is your achievement .
那 是 你的 成就 .

便是汝之功。”

[,dʒi:ˌeɪ'ou] [ʃi:'æŋ] [tʊk] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][plæn] .
Gao Xiang took charge of the plan .
高 向 采取 收费 的 这 计划 .

高翔领计，

[ðeɪ] [drəʊv] [ɒf] [ɒn][ðeə(r)] ['wʊdn] ['ɒks(ə)n][ænd; ənd] ['fləʊɪŋ] ['hɔ:sɪz] .
They drove off on their wooden oxen and flowing horses .
他们 驾驶 离开 在 他们的 木制的 牛 和 流动 马匹 .

驱驾木牛流马去了。

[kɒŋ'mɪŋ] [træns'fə:d] [ðə; ði] [tʃɪ'ʃæn] [tru:ps] [wʌn][baɪ][wʌn] .
Kongming transferred the Qishan troops one by one .
孔明 转移 这 岐山 军队 一 经过 一 .

孔明将祁山兵一一调去，

[ˈəʊnli] [prə'məʊt] [lənd][ˌreklə'meɪʃ(ə)n] ;
Only promote land reclamation ;
仅有的 推动 土地 开垦 ;

只推屯田；

[dɪ'strɪbjʊ:t] :
Distribute :
分发 :

分付：

" [ɪf] [ˈʌðə(r)] [tru:ps] [kʌm] [tu:; tə] [faɪt] . . . "
" If other troops come to fight . . . "
" 如果 其他 军队 来 到 斗争 . . . "

“如别兵来战，

[ˈəʊnli] [feɪnd] [dɪ'fi:t] [ɪz] [pə'mɪtɪd] ;
Only feigned defeat is permitted ;
仅有的 假装 击败 是 允许 ;

只许诈败；

[ɪf] ['saɪmə][ji:] ['kɒmz] [hɪm'self] .
If Sima Yi comes himself .
如果 西玛 易 来 他自己 .

若司马懿自来，

[fæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['fɔ:sɪz] ['fəʊkəst] ['səʊlli] [ɒn] [ə'tækɪŋ] ['weɪnɑ:n] .
Fang and his forces focused solely on attacking Weinan .
方 和 他的 力量 专注 仅 在 攻击 渭南 .

方并力只攻渭南，

[kʌt] [ɒf] [ðeə(r)] [ɪ'skeɪp] [ru:t] .
Cut off their escape route .
切 离开 他们的 逃脱 路线 .

断其归路。”

[kɒŋ'mɪŋ] [hæz; həz] [kəm'plɪtɪd] [ðə; ði][ælə'keɪʃ(ə)n] .
Kongming has completed the allocation .
孔明 有 完全的 这 分配 .

孔明分拨已毕，

[hi:; hi][led][æn; ən] ['ɑ:mi] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp] [br'ləʊ] - ['væli] .
He led an army to the camp below Shangfang Valley .
他 引领 一个 军队 到 这 营 以下 - 谷 .

自引一军近上方谷下营。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ʃi:'ɑ:hu:]['hu:ɪ] ,
Now , let's talk about Xiahou Hui ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 夏侯 惠 ,

且说夏侯惠、

[ʃi:'ɑ:hu:][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tu:] ['entəd] [ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:tid] [tu:; tə]['saɪmə][ji:] :
Xiahou and the other two entered the camp and reported to Sima Yi :
夏侯 和 这 其他 二 进入 这 营 和 据报道 到 西玛 易 :

夏侯和二人入寨告司马懿曰：

" [naʊ] [ðə; ði] [ʃu:] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)] ['skætəd] [ænd; ənd] ['fɔ:mɪŋ] [kæmps] . "
" Now the Shu troops are scattered and forming camps . "
" 现在 这 舒 军队 是 疏散 和 成型 营地 . "

“今蜀兵四散结营，

[ˈveəriəs] ['mɪlətri] ['setlmənts] [ænd; ənd][lənd][ˌreklə'meɪ(ə)n] [saɪts]
Various military settlements and land reclamation sites
各种各样的 军队 定居点 和 土地 开垦 网站

各处屯田，

[ɪn][ðə; ði] [lɒŋ] [rʌŋ] ;
In the long run ;
在 这 长的 跑步 ;

以为久计；

[ɪf] [wi:; wi][daʊnt] [ɪ'limineɪt] [aɪ 'ti:] [naʊ] . . .
If we don't eliminate it now . . .
如果 我们 不 排除 它 现在 . . .

若不趁此时除之，

[ɪ:v(ə)n] [ɪf] [wʌŋ][laɪvz; lɪvz][ɪn] [pi:s] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Even if one lives in peace for a long time ,
甚至 如果 一 生活 在 和平 为了 一个 长的 时间 ,

纵令安居日久，

[di:p] [ru:ts] [ænd; ənd][fɜ:m] [faʊn'deɪ(ə)n]
Deep roots and firm foundation
深的 根 和 公司 基础

深根固蒂，

[ɪts] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ʃeɪk] .
It's difficult to shake .
它是 难的 到 摇 .

难以摇动。”

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi] [ə'ŋʌðə(r)] [ɒv; əv][ˈdʒu:geɪ] [lɪ'æŋz] [plænz] . "
" This must be another of Zhuge Liang's plans . "
" 这 必须 是 其他 的 诸葛亮 梁氏 计划 . "

“此必又是孔明之计。”

[ðə; ði] [tu:] [sed] :
The two said :
这 二 说 :

二人曰：

" [ɪf] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [hæz; həz] [sʌtʃ] [daʊt] . . . "

" If the Governor has such doubts . . . "

" 如果 这 州长 有 这样的 疑虑 . . . "

“都督若如此疑虑，

[wen] [wɪl] [ðə; ði] ['enəmi] [bi; bi] [dɪ'fi:tɪd] ？

When will the enemy be defeated ？

什么时候 将要 这 敌人 是 战败 ？

寇敌何时得灭？

[maɪ] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd][aɪ] ,

My brother and I ,

我的 兄弟 和 我 ,

我兄弟二人，

[wen] [wi;; wi] [faɪt] [tu;; tə][ðə; ði] [deθ]

When we fight to the death

什么时候 我们 斗争 到 这 死亡

当奋力决一死战，

[tu;; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] ['kʌntrɪz] ['kaɪndnəs] .

To repay the country's kindness .

到 偿还 这 该国的 仁慈 .

以报国恩。”

[ji:] [sed] :

Yi said :

易 说 :

懿曰：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,

" If that's the case ,

" 如果 那就是 这 案件 ,

“既如此，

[ju;; jʊ] [tu:] [meɪ] [splɪt] [ʌp][ænd; ənd] [faɪt] ['seprətli] .

You two may split up and fight separately .

你 二 可能 分裂 向上 和 斗争 分别地 .

汝二人可分头出战。”

[hi;; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] ['ʃi:'ɑ:,hu:]['hu:ɪ] ,

He then ordered Xiahou Hui ,

他 然后 订购 夏侯 惠 ,

遂令夏侯惠、

['ʃi:'ɑ:,hu:][hi;; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] [i:tʃ] [led] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] [ə'weɪ] .

Xiahou He and his men each led five thousand soldiers away .

夏侯 他 和 他的 男人 每个 引领 五 千 士兵 离开 .

夏侯和各引五千兵去讫。

[ji:][sæt] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [rɪ'tɜ:n] .

Yi sat waiting for his return .

易 卫星 等待 为了 他的 返回 .

懿坐待回

[saʊnd] .

sound .

声音 .

音。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['ʃi:'ɑ:,hu:]['hu:ɪ] ,

Now , let's talk about Xiahou Hui ,

现在 , 我们来吧 讲话 关于 夏侯 惠 ,

却说夏侯惠、

[ʃiːˈɑːhuː][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tuː] [dɪˈvaɪdɪd][ðəə(r)] [truːps] [ˈɪntuː] [tuː] [gruːps] .
Xiahou and the other two divided their troops into two groups .
夏侯和这其他二分割他们的军队进入二团体 .

夏侯和二人分兵两路，

[ɪn][ðə; ði][ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈprəʊses] ,
In the middle of the process ,
在这中间的过程 ,

正行之间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ʃuː] [ˈsəʊldʒəz] [əˈprɪəd] , [ˈdraɪvɪŋ] [ˈwʊdn] [ˈɒks(ə)n][ænd; ənd] [ˈfləʊɪŋ] [ˈhɔːsɪz] .
Suddenly , Shu soldiers appeared , driving wooden oxen and flowing horses .
突然 , 舒士兵出现 , 驾驶木制的牛和流动马匹 .

忽见蜀兵驱木牛流马而来。

[ðə; ði] [tuː] [tʃɑːdʒd] [ˈfɔːwəd] [təˈgeðə(r)] .
The two charged forward together .
这二带电向前一起 .

二人一齐杀将过去，

[ðə; ði] [ʃuː] [ˈɑːmi] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfiːt] [ænd; ənd][fled][ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] .
The Shu army suffered a crushing defeat and fled in disarray .
这舒军队遭受一个压碎击败和逃亡在混乱 .

蜀兵大败奔走，

[ðə; ði] [ˈwʊdn] [ˈɒks(ə)n][ænd; ənd] [ˈfləʊɪŋ] [ˈhɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə; ði][weɪ] [ˈsəʊldʒəz] .
The wooden oxen and flowing horses were all captured by the Wei soldiers .
这木制的牛和流动马匹是全部捕获经过这魏士兵 .

木牛流马尽被魏兵抢获，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈeskɔːtɪd] [tuː; tə][ˈsaɪmə] [jɪz] [kæmp] .
They were escorted to Sima Yi's camp .
他们是护送 到 西玛 易的 营 .

解送司马懿营中。

[ðə; ði][nekst][deɪ] , [ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [men][ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] .
The next day , they captured over a hundred men and horses .
这下一个天 , 他们 捕获 超过 一个 百 男人 和 马匹 .

次日又劫掳得人马百余。

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [went] [tuː; tə] .
They also went to Dazhai .
他们还 去 到 大寨 .

亦解赴大寨。

[jiː] [wɪl] [dɪˈlɪvə(r)][ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [ʃuː] .
Yi will deliver the troops to Shu .
易 将要 递送 这 军队 到 舒 .

懿将解到蜀兵，

[tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡeɪt] [ðə; ði] [truːθ] [ænd; ənd] [ˈfɔːlʃhʊd] .
To investigate the truth and falsehood .
到 调查 这 真相 和 谬误 .

诘审虚实。

[ðə; ði] [ʃuː] [ˈsəʊldʒəz] [rɪˈpɔːtɪd] :
The Shu soldiers reported :
这舒士兵 据报道 :

蜀兵告曰：

[kɒŋ'mɪŋ] [ˈəʊnli] [ɪk'spektɪd] [ðæt] [ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] [wʊd] [həʊld][fɜ:m][ænd; ənd][nɒt]
Kongming only expected that the commander - in - chief would hold firm and not
孔明 仅有的 预期的 那 这 指挥官 - 在 - 首席 会 抓住 公司 和 不是
[kʌm] [aʊt] .
come out .
来 出去 .

“孔明只料都督坚守不出，
[wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə][ˈskætə(r)][ænd; ənd] [ˈkʌltɪveɪt] [lænd][ɪn][ɔ:l] [də'rek(ə)nɪz] .
We were ordered to scatter and cultivate land in all directions .
我们 是 订购 到 分散 和 培育 土地 在 全部 方向 .
尽命我等四散屯田，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ɪn'tendɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [lɒŋ] - [tɜ:m] [plæn] .
It was intended as a long - term plan .
它 曾是 故意的 作为 一个 长的 - 学期 计划 .
以为久计。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈkæptʃəd] .
Unexpectedly , they were captured .
不料 , 他们 是 捕获 .
不想却被擒获。”

[ji:] [ðen] [rɪ'li:st] [ɔ:l][ðə; ði] [ʃu:] [ˈsəʊldʒəz] .
Yi then released all the Shu soldiers .
易 然后 发布 全部 这 舒 士兵 .
懿即将蜀兵尽皆放回。

[ˈʃi:'ɑ:,hu:][hi:; hi] [sed] :
Xiahou He said :
夏侯 他 说 :
夏侯和曰：

[waɪ] [nɒt] [kɪl] [hɪm] ?
Why not kill him ?
为什么 不是 杀 他 ?
“何不杀之？ ”

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :
懿曰：

" [ðɪs] [ˈlɪt(ə)] [ˈsəʊldʒə(r)] . . . "
" **This little soldier** . . . "
" 这 小的 士兵 . . . "
“量此小卒，

[ˈkɪlɪŋ] [ðem; ðəm] [wʊd] [bi:; bi] [ˈpɔɪntləs] .
Killing them would be pointless .
杀戮 他们 会 是 无意义 .
杀之无益。

[rɪ'li:st] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Released back to the village .
发布 后退 到 这 村庄 .
放归本寨，

[ðə; ði][ˈɔ:də(r)] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [weɪ] [ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz][kaɪnd][ænd; ənd] [bə'nevələnt] .
The order said that the Wei general was kind and benevolent .
这 命令 说 那 这 魏 一般的 曾是 种类 和 仁慈 .
令说魏将宽厚仁慈，

[rɪ'li:s] [ðeə(r)] [ˈfaɪtɪŋ] [ˈspɪrɪt] :
Release their fighting spirit :
发布 他们的 斗争 精神 :

释彼战心:

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ly:] [ˈmenɪʒ] [plæn][tu:; tə] [teɪk] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
This was Lü Meng's plan to take Jingzhou .
这 曾是 鲁 孟氏 计划 到 拿 荆州 :

此吕蒙取荆州之计也。”

[hi:; hi] [ðen] [ɪˈju:d] [æn; ən][ˈɔ:də(r)] [ðæt] [frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [ˈeni] [ˈkæptʃə(r)][ɒv; əv] [ju:] [ˈsəʊldʒəz] [ʃʊd; ʃəd]
He then issued an order that from now on , any capture of Shu soldiers should
他 然后 发布 一个 命令 那 从 现在 在 , 任何 捕获 的 舒 士兵 应该
[bi:; bi] [rɪˈkɔ:dɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈwɔ:nɪŋ] .
be recorded as a warning .
是 记录 作为 一个 警告 :

遂传令今后凡有擒到蜀兵，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔ:l][bi:; bi] [delt] [wɪð] [ˈprɒpəli] .
They should all be dealt with properly .
他们 应该 全部 是 已处理 和 适当地 :

俱当善遣之。

[ðə; ði] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈdʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)] [stɪl] [ˈrɪtʃli] [riˈwɔ:dɪd] .
The meritorious officers and generals were still richly rewarded .
这 有功绩的 警官 和 将军们 是 仍然 丰富 奖励 :

仍重赏有功将吏。

[ɔ:l][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [əuˈbei] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)][ænd; ənd] [left] .
All the generals obeyed the order and left .
全部 这 将军们 服从 这 命令 和 左边 :

诸将皆听令而去。

[ˈmi:nwaɪl] , [kɒŋˈmɪŋ] [ˈɔ:dəd] [ˌdʒi:ˈeɪˈoʊ] [ʃi:ˈæŋ] [tu:; tə] [priˈtend] [tu:; tə] [ˈtrænsˌpɔ:t] [ɡreɪn] .
Meanwhile , Kongming ordered Gao Xiang to pretend to transport grain .
同时 , 孔明 订购 高 向 到 假装 到 运输 粮食 :

却说孔明令高翔佯作运粮，

[draɪv] [ðə; ði] [ˈwʊdɒn] [ɒks][ænd; ənd] [ˈfləʊɪŋ] [hɔ:s] ,
Drive the wooden ox and flowing horse ,
驾驶 这 木制的 牛 和 流动 马 ,

驱驾木牛流马，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [tu:; tə][ænd; ənd][frɒm; frəm] - [ˈvæli] ;
Traveling to and from Shangfang Valley ;
旅行 到 和 从 - 谷 ;

往来于上方谷内；

[ˈʃi:ˈɑ:ˌhu:] [ˈhu:ɪ] [et] [ə] .
Xiahou Hui et al .
夏侯 惠 等 al :

夏侯惠等，

[ˌɪntəˈseptɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkɪlɪŋ] [frɒm; frəm] [taɪm] [tu:; tə] [taɪm] ,
Intercepting and killing from time to time ,
拦截 和 杀 从 时间 到 时间 ,

不时截杀，

[wɪˈðɪn] [hɑ:f] [ə; eɪ] [ˈmʌnθ] ,
Within half a month ,
之内 一半 一个 月 ,

半月之间，

[ðeɪ] [wʌn] ['sevrəl] [kən'sekjətɪv] ['mætʃɪz] .
They won several consecutive matches .

他们 韩元 一些 连续的 比赛 .

连胜数阵。

[ˈsaɪmə][ji:] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [ʃu:] ['ɑ:mi] [hæd; həd] ['sʌfəd] [rɪ'pi:tɪd] [dɪ'fi:t] .
Sima Yi saw that the Shu army had suffered repeated defeats .

西玛 易 锯 那 这 舒 军队 有 遭受 重复 失败 .

司马懿见蜀兵屡败，

[aɪ][,eɪ 'em] [,əʊvə'dʒɔɪd] .
I am overjoyed .

我 是 欣喜若狂 .

心中欢喜。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,

一 天 ,

一日，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n][mɔ:(r)] [ʃu:] ['səʊldʒəz] .
They captured several dozen more Shu soldiers .

他们 捕获 一些 打 更多的 舒 士兵 .

又擒到蜀兵数十人。

[ji:] ['sʌmənd] [hɪm][tu:; tə][hɪz; ɪz] [tent] [ænd; ənd] [ɑ:skt] :
Yi summoned him to his tent and asked :

易 被召唤 他 到 他的 帐篷 和 问 :

懿唤至帐下问曰：

[weə(r)] [ɪz]['dʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [naʊ] ?
Where is Zhuge Liang now ?

在哪里 是 诸葛亮 梁 现在 ?

“孔明今在何处？”

[ðə; ði] [kraʊd] [ə'naʊnst] :
The crowd announced :

这 人群 宣布 :

众告曰：

" [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ˈdʒu:geɪ][ɪz][nɒt] [ɪn] [tʃɪ'fæn] . "
" Prime Minister Zhuge is not in Qishan . "

" 主要的 部长 诸葛亮 是 不是 在 岐山 . "

“诸葛丞相不在祁山，

[ðeɪ] ['set(ə)ld] [daʊn] [ten] [maɪlz] [west] [ɒv; əv] - ['væli] .
They settled down ten miles west of Shangfang Valley .

他们 定居 向下 十 英里 西方 的 - 谷 .

在上方谷西十里下营安住。

[tə'deɪ] , [greɪn][ɪz] [træns'pɔ:tɪd] ['deɪli] [ænd; ənd] [stɔ:(r)d] [ɪn] - ['væli] .
Today , grain is transported daily and stored in Shangfang Valley .

今天 , 粮食 是 运输 日常的 和 存储 在 - 谷 .

今每日运粮屯于上方谷。”

[ji:][,bi: i: 'aɪ] [ɑ:skt] [ɪn] ['di:teɪl] .
Yi Bei asked in detail .

易 贝 问 在 细节 .

懿备细问了，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'li:st] ;
They were about to be released ;

他们 是 关于 到 是 发布 ;

即将众人放去；

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [geɪv] [ðem; ðəm] [ɪnˈstrʌkʃənz] :
He then summoned his generals and gave them instructions :

他 然后 被召唤 他的 将军们 和 给予 他们 指示 :

乃唤诸将分付曰：

" [kɒŋˈmɪŋ] [ɪz][nɒt][ɪn] [ˌtʃɪˈæn] [təˈdeɪ] . "
" Kongming is not in Qishan today . "

" 孔明 是 不是 在 岐山 今天 . "

“孔明今不在祁山，

[wiː; wi][set] [ʌp][kæmp][ɪn] - [ˈvæli] .
We set up camp in Shangfang Valley .

我们 放 向上 营 在 - 谷 .

在上方谷安营。

[juː; jʊ][ɔːl] [təˈmɒrəʊ] ,
You all tomorrow ,

你 全部 明天 ,

汝等于明日，

[ðeɪ] [kæn; kən][dʒɔɪn] [ˈfɔːsɪz] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˌtʃɪˈæn] .
They can join forces to attack Qishan Dazhai .

他们 能 加入 力量 到 攻击 岐山 大寨 .

可一齐并力攻取祁山大寨。

[aɪ][wɪl] [ˈpɜːsənəli] [liːd] [maɪ] [truːps] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔːt] .
I will personally lead my troops to provide support .

我 将要 亲自 带领 我的 军队 到 提供 支持 .

吾自引兵来接应。”

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] .
The generals accepted the order .

这 将军们 公认 这 命令 .

众将领命，

[iːtʃ] [ɪz] [priˈpeərɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ˈbæt(ə)l] .
Each is preparing for battle .

每个 是 准备 为了 战斗 .

各各准备出战。

[ˈsaɪmə] [ʃiː] [sed] :
Sima Shi said :

西玛 史 说 :

司马师曰：

[waɪ] [dʌz] [ˈfɑːðə(r)][ɪnˈtend] [tuː; tə] [əˈtæk] [frɒm; frəm][brˈhaɪnd] [ɪnˈsted] ?
Why does Father intend to attack from behind instead ?

为什么 做 父亲 打算 到 攻击 从 在后面 反而 ?

“父亲何故反欲攻其后？ ”

[jiː] [sed] :
Yi said :

易 说 :

懿曰：

" [ˌtʃɪˈæn] [ɪz][ðə; ði] [faʊnˈdeɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃuː] [ˈpiːp(ə)l] . "
" Qishan is the foundation of the Shu people . "

" 岐山 是 这 基础 的 这 舒 人们 . "

“祁山乃蜀人之根本，

[ɪf] [ðeɪ] [siː] [maɪ] [truːps] [əˈtækɪŋ] [ðem; ðəm]
If they see my troops attacking them

如果 他们 看 我的 军队 攻击 他们

若见我兵攻之，

[i:tʃ] [bə'tæliən] [mʌst; məst][duː; də][ɪts]['ʌtməʊst][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði]['reskjuː] ;
Each battalion must do its utmost to come to the rescue ;
每个 营 必须 做 它是 极致 到 来 到 这 救援 ；

各营必尽来救；

[ai] , [haʊ'evə(r)] , [tʊk] [ðə; ði][greɪn][frɒm; frəm][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] ['væli] [ænd; ənd] [bɜ:nd]
I , however , took the grain from the upper part of the valley and burned
我 , 然而 , 采取 这 粮食 从 这 上 部分 的 这 谷 和 烧伤

[aɪ 'tiː][tuː; tə] [bɜ:n] [ðeə(r)] [prə'viʒ(ə)nz] .
it to burn their provisions .
它 到 烧伤 他们的 条款 .

我却取上方谷烧其粮草，

[tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [dɪskə'nektɪd] [frɒm; frəm][wʌn] [end] :
To make them disconnected from one end :
到 制作 他们 断开连接 从 一 结尾 :

使彼首尾不接：

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li]['sʌfə(r)][ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'fi:t] .
They will surely suffer a great defeat .
他们 将要 一定 遭受 一个 伟大的 击败 .

必大败也。”

['saɪmə] [ʃiː] [baʊd] [ɪn] [səb'mɪʃn] .
Sima Shi bowed in submission .
西玛 史 鞠躬 在 提交 .

司马师拜服。

[ʃiː] [ɪ'miːdiətli] [dɪ'spætʃt] [tru:ps] [tuː; tə][set] [aʊt] .
Yi immediately dispatched troops to set out .
易 立即地 已派出 军队 到 放 出去 .

懿即发兵起行，

[ʒɑ:ŋ] [eɪtʃ'juː] ,
Zhang Hu ,
张 胡 ,

令张虎、

[ju'eɪ] [lɪn] [i:tʃ] [led][faɪv] , - ['səʊldʒəz] .
Yue Lin each led 5 , 000 soldiers .
岳 林 每个 引领 5 , - 士兵 .

乐綝各引五千兵，

['reskjuː] ['efəts] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] .
Rescue efforts from behind .
救援 努力 从 在后面 .

在后救应。

['mi:nwaɪl] , [kɒŋ'mɪŋ] [wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] ['maʊntən] ,
Meanwhile , Kongming was on the mountain ,
同时 , 孔明 曾是 在 这 山 ,

且说孔明正在山上，

[siː] [weɪ] ['səʊldʒəz] , [θriː] [ɜ:(r)] [faɪv]
See Wei soldiers , three or five
看 魏 士兵 , 三 或者 五

望见魏兵或三五

[kiːɑ:njiː]
Qianyi
千意

千一行，

[ɔ:(r)] [wʌn] [ɔ:(r)] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] [pə(r)] [laɪn] ,
Or one or two thousand per line ,
或者 一 或者 二 千 每 线 ,

或一二千一行，

[ðə; ði] [ti:mz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] .
The teams were in various places .
这 团队 是 在 各种各样的 地方 .

队伍纷纷，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

前后顾盼，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔ:(lɪ) [kʌm] [tu;; tə] [teɪk] [ˌtʃɪˈæn] .
They will surely come to take Qishan Dazhai .
他们 将要 一定 来 到 拿 岐山 大寨 .

料必来取祁山大寨，

[hi;; hi] [ðen] [ˈsi:kɹətli] [ɪˈʃu:d] [æŋ; ən][ˈɔ:də(r)][tu;; tə][ɔ:l][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] :
He then secretly issued an order to all the generals :
他 然后 偷偷 发布 一个 命令 到 全部 这 将军们 :

乃密传令众将：

" [ɪf] [ˈsaɪmə][ji:] [ˈkʌmz] [hɪm'self] . . . "
" If Sima Yi comes himself . . . "
" 如果 西玛 易 来 他自己 . . . "

“若司马懿自来，

[ju;; jʊ][æɪ; ʃəl] [ðen] [gəʊ][ænd; ənd][reɪd] [waɪz] [kæmp] .
You shall then go and raid Wei's camp .
你 将 然后 去 和 袭击 魏氏 营 .

汝等便往劫魏寨，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [ˈweɪnɑ:n] .
They captured Weinan .
他们 捕获 渭南 .

夺了渭南。”

[ɔ:l][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [əu'bei] [ðə; ði] [ˈɔ:dərs] .
All the generals obeyed the orders .
全部 这 将军们 服从 这 订单 .

众将各各听令。

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] [weɪ] [ˈsəʊldʒəz] [ɔ:l] [rʌʃt] [təˈwɔ:dz] [ˌtʃɪˈæn] [ˈfɔ:trəs] .
Meanwhile , the Wei soldiers all rushed towards Qishan Fortress .
同时 , 这 魏 士兵 全部 匆忙 向 岐山 堡垒 .

却说魏兵皆奔祁山寨来，

[ʃu:] [ˈsəʊldʒəz][fɔ:(r)]
Shu soldiers four
舒 士兵 四

蜀兵四

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈʃaʊtɪd] [ænd; ənd][ræn] [təˈgeðə(r)] .
They all shouted and ran together .
他们 全部 喊叫 和 跑 一起 .

下一齐呐喊奔走，

[tu;; tə] [feɪn] [ə; eɪ][ˈreskju:] [ˈefət] .
To feign a rescue effort .
到 假装 一个 救援 努力 .

虚作救应之势。

[ˈsaɪmə][ˈji:] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [ʃu:] [tru:ps] [hæd; həd][ɔ:l] [ɡɒn] [tu;; tə] [ˈreskju:] [ˌtʃɪˈæn] [ˈvɪlɪdʒ] .
Sima Yi saw that the Shu troops had all gone to rescue Qishan Village .
西玛 易 锯 那 这 舒 军队 有 全部 已消失 到 救援 岐山 村庄 .

司马懿见蜀兵都去救祁山寨，

[hi;; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:rmɪz] [gɑ:dʒ] ,
He then led his two sons and the central army's guards ,
他 然后 引领 他的 二 儿子们 和 这 中央 军队的 守卫 ,

便引二子并中军护卫人马，

[ðeɪ] [tʃɑ:dʒd] [təˈwɔ:dʒ] - [ˈvæli] .
They charged towards Shangfang Valley .
他们 带电 向 - 谷 .

杀奔上方谷来。

[weɪ] [jæn][wɒz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [ˈvæli] [ˈentrəns] .
Wei Yan was at the valley entrance .
魏 严 曾是 在 这 谷 入口 .

魏延在谷口，

[ðeɪ] [ˈəʊnli] [həʊpt] [fɔ:(r); fə(r)][ˈsaɪmə] [ˈɪz] [əˈraɪv(ə)] ;
They only hoped for Sima Yi's arrival ;
他们 仅有的 希望 为了 西玛 易的 到达 ;

只盼司马懿到来；

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ɡru:p] [ɒv; əv] [weɪ] [ˈsəʊldʒəz] [əˈraɪvd] .
Suddenly , a group of Wei soldiers arrived .
突然 , 一个 团体 的 魏 士兵 到达的 .

忽见一枝魏兵杀到，

[hi;; hi] [ɜ:rdʒd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ˈfɔ:wəd] [tu;; tə] [lʊk] [əˈhed] .
He urged his horse forward to look ahead .
他 敦促 他的 马 向前 到 看 前方 .

延纵马向前视之，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ˈsaɪmə][ˈji:] .
It was Sima Yi .
它 曾是 西玛 易 .

正是司马懿。

[jæn][di: ˈeɪ] [ˈʃaʊtɪd] :
Yan Da shouted :
严 达 喊叫 :

延大喝曰：

" [ˈsaɪmə][ˈji:] , [daʊnt] [rʌn] [əˈweɪ] ! "
" **Sima Yi , don't run away !** "
" 西玛 易 , 不 跑步 离开 ! "

“司马懿休走！ ”

[ðeɪ] [ˈbrændɪʃ] [ðeə(r)] [sɔ:rdʒ] [ɪn] [rɪˈspons] .
They brandished their swords in response .
他们 挥舞 他们的 剑 在 回复 .

舞刀相迎。

[ji:] [reɪzd] [hɪz; ɪz][spɪə(r)][ænd; ənd] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
Yi raised his spear and engaged in battle .
易 提高 他的 矛 和 已订婚的 在 战斗 .

懿挺枪接战。

[nəʊ] [θri:] - [weɪ] [mætʃ] ,
No three - way match ,
不 三 - 方式 匹配 ,

不上三合，

[jæn] [tʰɜːnd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [left] .
Yan turned his horse around and left .
严 转向 他的 马 大约 和 左边 .
延拨回马便走，

[ji:] [əˈraɪvd] [ˈʃɔːtli] [ˈɑːftəwəd] .
Yi arrived shortly afterward .
易 到达的 不久 之后 .
懿随后赶来。

[jæn] [ˈəʊnli] [lʊkt] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] [ˈsev(ə)n] [staɪ(r)] [flæg] [ænd; ənd] [wɔːkt] [əˈweɪ] .
Yan only looked towards the Seven Star Flag and walked away .
严 仅有的 看起来 向 这 七 星星 旗帜 和 步行 离开 .
延只望七星旗处而走。

[ji:] [sɔː] [ðæt] [weɪ] [jæn] [wɒz; wəz] [əˈləʊn] .
Yi saw that Wei Yan was alone .
易 锯 那 魏 严 曾是 独自的 .
懿见魏延只一人，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [fjuː] [wɔːhɔːsɪz] .
There are few warhorses .
那里 是 很少 战马 .
军马又少，

[gəʊ] [əˈhed] [ænd; ənd] [pəˈsjuː] [aɪ ˈtiː] [wɪð] [ˈkɒnfɪdəns] ;
Go ahead and pursue it with confidence ;
去 前方 和 追求 它 和 信心 ;
放心追之；

[ˈsaɪmə] [ʃi:] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒn] [ðə; ði] [left] .
Sima Shi was placed on the left .
西玛 史 曾是 放置 在 这 左边 .
令司马师在左，

[ˈsaɪmə] [dʒəʊ] [ɪz] [ɒn] [ðə; ði] [raɪt] .
Sima Zhao is on the right .
西玛 赵 是 在 这 正确的 .
司马昭在右，

[ji:] [ˈɒkjupaɪz] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [pəˈzi(ə)n] .
Yi occupies the middle position .
易 占据 这 中间 位置 .
懿自居中，

[ðeɪ] [wɪl] [əˈtæk] [təˈgeðə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [ˈfjuːtʃə(r)] .
They will attack together in the future .
他们 将要 攻击 一起 在 这 未来 .
一齐攻杀将来。

[weɪ] [jæn] [led] [hɪz; ɪz] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈvæli] .
Wei Yan led his five hundred soldiers into the valley .
魏 严 引领 他的 五 百 士兵 进入 这 谷 .
魏延引五百兵皆退入谷中去。

[ji:] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈvæli] [ˈentrəns] .
Yi chased after them to the valley entrance .
易 追逐 后 他们 到 这 谷 入口 .
懿追到谷口，

[fɜːst] , [let] [ˈpiːp(ə)l] [gəʊ] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈvæli] [tuː; tə] [skaʊt] .
First , let people go into the valley to scout .
第一的 , 让 人们 去 进入 这 谷 到 侦察 .
先令人入谷中哨探。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [ˈæmbʊʃ] [ɪn][ðə; ði] [ˈvæli] .
There were no ambushes in the valley .
那里 是 不 伏击 在 这 谷 。

回报谷内并无伏兵，

[ðə; ði] [ˈmaʊntən] [wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [wið] [θætɪt] [ˈhaʊzɪz] .
The mountain was covered with thatched houses .
这 山 曾是 涵盖 和 茅草屋顶 房屋 。

山上皆是草房。

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 。

懿曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi] [weə(r)] [greɪn] [ɪz] [stɔː(r)d] . "
" This must be where grain is stored . "
" 这 必须 是 在哪里 粮食 是 存储 。

“此必是积粮之所也。”

[ðen] [ðeɪ] [drəʊv] [aʊt][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] .
Then they drove out a large number of soldiers and horses .
然后 他们 驾驶 出去 一个 大的 数字 的 士兵 和 马匹 。

遂大驱士马，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈvæli] .
They all entered the valley .
他们 全部 进入 这 谷 。

尽入谷中。

[ji:] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈnəʊtɪst] [ðæt][ðə; ði] [θætɪt] [hʌt][wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [wið] [draɪ] [ˈfaɪəwɒd] .
Yi suddenly noticed that the thatched hut was covered with dry firewood .
易 突然 注意到 那 这 茅草屋顶 小屋 曾是 涵盖 和 干燥 柴 。

懿忽见草房上尽是干柴，

[weɪ] [jæn][hæd; həd] [dɪsəˈpiəd] [frɒm; frəm] [saɪt] .
Wei Yan had disappeared from sight .
魏 严 有 消失 从 视线 。

前面魏延已不见了。

[ji:] [ʃɪn] [wɒz; wəz] [səˈspɪʃəs] .
Yi Xin was suspicious .
易 新 曾是 可疑的 。

懿心疑，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] :
He said to his two sons :
他 说 到 他的 二 儿子们 。

谓二子曰：

" [ɪf] [ˈsəʊldʒəz] [kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [ˈvæli] [ˈentrəns] . . . "
" If soldiers cut off the valley entrance . . . "
" 如果 士兵 切 离开 这 谷 入口 。

“倘有兵截断谷口，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ？

如之奈何？ ”

[bɪˈfɔː(r)] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ，

言未已，

[ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [ræŋ] [aʊt] .
A loud shout rang out .
一个 大声 喊 响铃 出去 .

只听得喊声大震，

[ˈtɔːrtʃɪz] [wɜː(r); wə(r)] [θrəʊn] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ɔːl][æt; ət][wʌns] .
Torches were thrown down from the mountain all at once .
火炬 是 抛掷 向下 从 这 山 全部 在 一次 .

山上一齐丢下火把来，

[bɜːn] [ðə; ði] [ˈvæli] [maʊθ] .
Burn the valley mouth .
烧伤 这 谷 嘴 .

烧断谷口。

[ðə; ði] [weɪ] [ˈsəʊldʒəz][hæd; həd][ˈnəʊweə(r)][tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
The Wei soldiers had nowhere to escape .
这 魏 士兵 有 无处 到 逃脱 .

魏兵奔逃无路。

[ˈrɑːkɪts] [wɜː(r); wə(r)][ˈfaɪəd][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Rockets were fired from the mountain .
火箭 是 被解雇 从 这 山 .

山上火箭射下，

[ðə; ði] [ˈlændmaɪnz] [ɔːl] [ʃɒt] [aʊt][æt; ət][wʌns] .
The landmines all shot out at once .
这 地雷 全部 射击 出去 在 一次 .

地雷一齐突出，

[ðə; ði] [ˈfaɪəwɒd] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [θætɪt] [ˈhaʊs] [wɒz; wəz] [ˈbɜːnɪŋ] .
The firewood inside the thatched house was burning .
这 柴 里面 这 茅草屋顶 房子 曾是 燃烧 .

草房内干柴都着，

[ˈskreɪpɪŋ] [ænd; ənd] [ˈmɪksɪŋ]
Scraping and mixing
刮擦 和 混合

刮刮杂杂，

[ðə; ði][ˈfaɪə(r)][wɒz; wəz][ˈreɪdʒɪŋ] [ˈskaɪwədʒ] .
The fire was raging skyward .
这 火 曾是 愤怒 向天空 .

火势冲天。

[ˈsaɪmə][ˈjiː][wɒz; wəz][səʊ] [ʃɒkt] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] [fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] .
Sima Yi was so shocked that he was at a loss for what to do .
西玛 易 曾是 所以 震惊 那 他 曾是 在 一个 损失 为了 什么 到 做 .

司马懿惊得手足无措，

[hiː; hi] [ðen] [ˌdɪsˈmaʊnt] , [ɪmˈbreɪst] [hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] , [ænd; ənd] [wept] [ˈbɪtəli] , [ˈseɪɪŋ] :
He then dismounted , embraced his two sons , and wept bitterly , saying :
他 然后 下马 , 拥抱 他的 二 儿子们 , 和 哭泣 苦涩地 , 说 :

乃下马抱二子大哭曰：

" [maɪ][ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd][aɪ] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [maɪ] [tuː] [sʌnz] , [ɔːl] [daɪd] [hɪə(r)] ! "
" My father and I , along with my two sons , all died here ! "
" 我的 父亲 和 我 , 沿着 和 我的 二 儿子们 , 全部 死亡 这里 ! "

“我父子三人皆死于此处矣！ ”

[waɪl] [ˈkraɪɪŋ] ,
While crying ,
尽管 哭泣 ,

正哭之间，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ˈstrɒŋ] [ˈwɪnd] [əˈrəʊz] .
Suddenly a strong wind arose .
突然 一个 强的 风 出现 .

忽然狂风大作，

[ˈblæk] [ˈmɪst] [ˈfɪld] [ðə; ði][ˈskaɪ] .
Black mist filled the sky .
黑色的 薄雾 已填 这 天空 .

黑气漫空，

[wɪð] [ə; eɪ] [ˈθʌndəklæp] ,
With a thunderclap ,
和 一个 霹雳 ,

一声霹雳响处，

[ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [ˈdaʊnpɔː(r)] .
A sudden downpour .
一个 突然 倾盆大雨 .

骤雨倾盆。

[ðə; ði] [ˈvæli] [ɪz] [əˈbleɪz] [wɪð] [ˈfaɪə(r)] .
The valley is ablaze with fire .
这 谷 是 燃烧 和 火 .

满谷之火，

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)][ɪkˈstɪŋɡwɪft; ekˈstɪŋɡwɪft] :
All were extinguished :
全部 是 熄灭 :

尽皆浇灭：

[ðə; ði][ˈlændmaɪn] [dɪd] [nɒt] [ˈdetəneɪt] .
The landmine did not detonate .
这 地雷 做过 不是 起爆 .

地雷不震，

[ˈfaɪəːrmz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪnɪˈfektɪv] .
Firearms were ineffective .
枪支 是 无效 .

火器无功。

[ˈsaɪmə][ˌjiː][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Sima Yi was overjoyed and said :
西玛 易 曾是 欣喜若狂 和 说 :

司马懿大喜曰：

" [waɪ] [nɒt] [straɪk] [naʊ] ? "
" **Why not strike now** ? "
" 为什么 不是 罢工 现在 ? "

“不就此时杀出，

[wen] [wɪl] [wiː; wi][ˈevə(r)][get] [əˈhʌðə(r)] [tʃɑːns] ?
When will we ever get another chance ?
什么时候 将要 我们 曾经 得到 其他 机会 ?

更待何时！ ”

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [liːd] [ˈtruːps] [ɪn][ə; eɪ] [ˈfɪəs] [tʃɑːdʒ] .
That is , to lead troops in a fierce charge .
那 是 , 到 带领 军队 在 一个 凶猛的 收费 .

即引兵奋力冲杀。

[ʒɑːŋ] [ˌeɪtʃuː]
Zhang Hu
张 胡

张虎、

[jʊ'eɪ] [lɪn] ['ɔ:lsəʊ][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
Yue Lin also led his troops to meet them .
岳 林 还 引领 他的 军队 到 见面 他们 .
乐綝亦各引兵杀来接应。

[mɑ:] - [ɪz] [jʌŋ] .
Ma Daijun is young .
马 - 是 年轻的 .

马岱军少，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [tʃeɪs] ['ɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] .
They dared not chase after them .
他们 敢于 不是 追赶 后 他们 .
不敢追赶。

[ˈsaɪmə][ji:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌnz] [ænd; ənd] [ʒɑ:ŋ] [eɪtʃju:] ,
Sima Yi and his sons and Zhang Hu ,
西玛 易 和 他的 儿子们 和 张 胡 ,
司马懿父子与张虎、

[jʊ'eɪ] [lɪn] [dʒɔɪnd] ['fɔ:sɪz] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
Yue Lin joined forces in one place .
岳 林 加入 力量 在 一 地方 .
乐綝合兵一处，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə] [ɪn]['weɪnɑ:n]
Returning to Dazhai in Weinan
返回 到 大寨 在 渭南

同归渭南大寨，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] [stɒ'keɪd] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bi:n] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] [ʃu:] ['səʊldʒəz] .
Unexpectedly , the stockade had already been captured by the Shu soldiers .
不料 , 这 栅栏 有 已经 到过 捕获 经过 这 舒 士兵 .
不想寨栅已被蜀兵夺了。

[gwoʊ][hwaɪ] ,
Guo Huai ,
郭 怀 ,

郭淮、

[sʌn] [li:][wɒz; wəz] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn]['bæt(ə)] [wɪð] [ðə; ði] [ʃu:] [tru:ps] [ɒn][ðə; ði] [pɒn'tu:n] [brɪdʒ] .
Sun Li was engaged in battle with the Shu troops on the pontoon bridge .
太阳 李 曾是 已订婚的 在 战斗 和 这 舒 军队 在 这 浮桥 桥 .
孙礼正在浮桥上与蜀兵接战。

[ˈsaɪmə][ji:][ænd; ənd]['ʌðə(r)z] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] .
Sima Yi and others led their troops to attack .
西玛 易 和 其他的 引领 他们的 军队 到 攻击 .
司马懿等引兵杀到，

[ðə; ði] [ʃu:] [tru:ps] [rɪ'tri:tɪd] .
The Shu troops retreated .
这 舒 军队 撤退 .
蜀兵退去。

[ji:] [bɜ:nd] [daʊn] [ðə; ði] [pɒn'tu:n] [brɪdʒ] .
Yi burned down the pontoon bridge .
易 烧伤 向下 这 浮桥 桥 .
懿烧断浮桥，

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] [bæŋk] .
According to the North Bank .
根据 到 这 北 银行 .
据住北岸。

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði][weɪ] ˈɑ:mi] [əˈtækt] [ðə; ði] [[u:] [kæmp][æt; ət] [ˌtʃɪˈæn] .
Meanwhile , the Wei army attacked the Shu camp at Qishan .
同时 , 这 魏 军队 遭到攻击 这 舒 营 在 岐山 .

且说魏兵在祁山攻打蜀寨，

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ɒv; əv][ˈsaɪmə] [jɪz] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfi:t] ,
Upon hearing of Sima Yi's crushing defeat ,
之上 听力 的 西玛 易的 压碎 击败 ,

听知司马懿大败，

[ðə; ði][ˈweɪnɑ:n][kæmp][wɒz; wəz] [lɒst] .
The Weinan camp was lost .
这 渭南 营 曾是 丢失的 .

失了渭南营寨，

[məˈrɑ:l] [wɒz; wəz][ɪn] [ˈtɜ:mɔɪl] ;
Morale was in turmoil ;
士气 曾是 在 动荡 ;

军心慌乱；

[ˈdjʊəriŋ][ə; eɪ][ˈræpɪd] [rɪˈtri:t] ,
During a rapid retreat ,
期间 一个 迅速的 撤退 ,

急退时，

[[u:] [ˈsəʊldʒəz] [tʃɑ:dʒd] [ɪn][frɒm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
Shu soldiers charged in from all sides .
舒 士兵 带电 在 从 全部 侧面 .

四面蜀兵冲杀将来，

[ðə; ði][weɪ] ˈɑ:mi] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [dɪˈfi:t] .
The Wei army suffered a major defeat .
这 魏 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

魏兵大败，

[eɪt] [ɔ:(r)] [naɪn] [aʊt] [ɒv; əv] [ten] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈɪndʒəd] .
Eight or nine out of ten are injured .
八 或者 九 出去 的 十 是 受伤 .

十伤八九，

[ˈkaʊntləs] [ˈpi:p(ə)] [daɪd] .
Countless people died .
无数 人们 死亡 .

死者无数，

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈpi:p(ə)] [fled] [nɔ:θ] [ɒv; əv][ðə; ði][weɪ] [ˈrɪvə(r)][tu:; tə] [ɪˈskeɪp] .
The remaining people fled north of the Wei River to escape .
这 其余的 人们 逃亡 北 的 这 魏 河 到 逃脱 .

余众奔过渭北逃生。

[kɒŋˈmɪŋ] [sɔ:] [weɪ] [jæn] [ˈɫɔ:ɪŋ] [ˈsaɪmə][jɪ:] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈvæli] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Kongming saw Wei Yan luring Sima Yi into the valley from the mountain .
孔明 锯 魏 严 诱饵 西玛 易 进入 这 谷 从 这 山 .

孔明在山上见魏延诱司马懿入谷，

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] , [fleɪmz] [ɪˈrʌptɪd] .
In an instant , flames erupted .
在 一个 立即的 , 火焰 爆发 .

一霎时火光大起，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈhæpi] .
I was very happy .
我 曾是 非常 快乐的 .

心中甚喜，

[ðeɪ] [θɔ:t] ['saɪmə][ji:] [wɒz; wəz] [du:md] [tu:; tə] [daɪ] [ðɪs] [taɪm] .
They thought Sima Yi was doomed to die this time .
他们 想法 西玛 易 曾是 注定失败 到 死 这 时间 .

以为司马懿此番必死。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ə; eɪ] ['hevi] [reɪn] [fel] .
Unexpectedly , a heavy rain fell .
不料 , 一个 重的 雨 跌倒 .

不期天降大雨，

[ðə; ðɪ] ['faɪə(r)] [mʌst; məst] [nɒt] [bi:; bi] [lɪt] .
The fire must not be lit .
这 火 必须 不是 是 点燃 .

火不能着，

[ðə; ðɪ] [skaʊts] [rɪ'pɔ:tɪd] [ðæt] ['saɪmə][ji:] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [hæd; həd] [bəʊθ] [fled] .
The scouts reported that Sima Yi and his son had both fled .
这 侦察兵 据报道 那 西玛 易 和 他的 儿子 有 两个都 逃亡 .

哨马报说司马懿父子俱逃去了。

[kɒŋ'mɪŋ] [saɪd] :
Kongming sighed :
孔明 叹了口气 :

孔明叹曰：

" [plænɪŋ] [ɪz] [ʌp] [tu:; tə] ['pi:p(ə)l] . "
" Planning is up to people . "
" 规划 是 向上 到 人们 . "

“谋事在人，

[sək'ses] [ɪz] [ɪn] [ðə; ðɪ] [hændz] [pʊ; əv] [feɪt] .
Success is in the hands of fate .
成功 是 在 这 双手 的 命运 .

成事在天。

[aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] [fɔ:st] !
It cannot be forced !
它 不能 是 强制 !

不可强也！ ”

[ə; eɪ] ['leɪtə(r)] ['pəʊɪt] [lə'mentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :

后人 有诗叹曰：

" [ðə; ðɪ] [waɪnd] [haʊl] ['fɪəsli] [æt; ət] [ðə; ðɪ] ['væli] [maʊθ] , [ænd; ənd] [fleɪmz] [sɔ:(r)] . "
" The wind howls fiercely at the valley mouth , and flames soar . "
" 这 风 嚎叫 激烈地 在 这 谷 嘴 , 和 火焰 翱翔 . "

“谷口风狂烈焰飘，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] ['reɪnstɔ:m] [dɪ'sendɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ðɪ] [blu:] [skaɪ] .
Unexpectedly , a sudden rainstorm descended from the blue sky .
不料 , 一个 突然 暴雨 下降 从 这 蓝色的 天空 .

何期骤雨降青霄。

[ɪf] ['dʒu:geɪ] [li'æŋz] ['brɪljənt] [plæn] [kʊd; kəd] [sək'si:d] ,
If Zhuge Liang's brilliant plan could succeed ,
如果 诸葛亮 梁氏 杰出的 计划 可以 成功 ,

武侯妙计如能就，

" [haʊ] [kæn; kən] [ðə; ðɪ] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [bɪ'lɒŋ] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [dʒɪn] ['dɪnəsti] ! "
" How can the mountains and rivers belong to the Jin Dynasty ! "
" 如何 能 这 山脉 和 河流 属于 到 这 斤 王朝 ! "

安得山河属晋朝！ ”

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈsɑmə][ˈji:] [ɪˈju:d] [æŋ; əŋ][ˈɔ:də(r)][frɒm; frəm][hɪz; ɪz][kæmp] [nɔ:θ] [ɒv; əv][ðə; ði] [weɪ] [ˈrɪvə(r)] :
Meanwhile , Sima Yi issued an order from his camp north of the Wei River :
同时 , 西玛 易 发布 一个 命令 从 他的 营 北 的 这 魏 河 :
却说司马懿在渭北寨内传令曰:

" [ˈweɪnɑ:n] - "
" Weinan Zhaizha "
" 渭南 - "
“渭南寨栅，

[ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [nəʊ] [lɒst] .
It is now lost .
它 是 现在 丢失的 .
今已失了。

[ˈeni] [ˈdʒen(ə)rəl] [hu:] [əˈgen] [səˈdʒests] [ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə][wɔ:(r)] [wɪl] [bi:; bi] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
Any general who again suggests going to war will be executed .
任何 一般的 WHO 再次 建议 去 到 战争 将要 是 执行 .
诸将如再言出战者斩。”

[ɔ:l] [ˈdʒenərəlz] , [ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə] [maɪ] [kəˈmɑ:nd] !
All generals , listen to my command !
全部 将军们 , 听 到 我的 命令 !
众将听令，

[ðeɪ] [rɪˈmeɪnd] [ɪn][ðeə(r)][pəʊsts][ænd; ənd][dɪd] [nɒt] [li:v] .
They remained in their posts and did not leave .
他们 剩余 在 他们的 帖子 和 做过 不是 离开 .
据守不出。

[ɡwɒʊ] [hwaɪ] [ˈentəd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:tɪd] :
Guo Huai entered and reported :
郭 怀 进入 和 据报道 :
郭淮入告曰:

" [ˈri:s(ə)ntli] , [kɒŋˈmɪŋ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɒŋ][pəˈtrəʊl] . "
" Recently , Kongming led his troops on patrol . "
" 最近 , 孔明 引领 他的 军队 在 巡逻 . "
“近日孔明引兵巡哨，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [tʃu:z] [ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [set] [ʌp] [kæmp] .
They will definitely choose a place to set up camp .
他们 将要 确实 选择 一个 地方 到 放 向上 营 .
必将择地安营。”

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :
懿曰:

[ɪf] [kɒŋˈmɪŋ] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [ju:z] [hɪz; ɪz] [ˈmɑ:(ə)l] [a:ts] [ˈskɪlz] . . .
If Kongming were to use his martial arts skills . . .
如果 孔明 是 到 使用 他的 武术 艺术 技能 . . .
“孔明若出武功，

[ˈhedɪŋ] [i:st] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntən]
Heading east along the mountain
标题 东方 沿着 这 山
依山而东，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][ɪn][ˈdeɪndʒə(r)] ;
We are all in danger ;
我们 是 全部 在 危险 ;
我等皆危矣；

[ɪf] [juː; jʊ][gəʊ] [saʊθ] [ɒv; əv] [weɪ] ,
If you go south of Wei ,
如果 你 去 南 的 魏 ,

若出渭南，

[ˈwestwəd] [tuː; tə] - ,
Westward to Wuzhangyuan ,
向西 到 - ,

西止五丈原，

[ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [rɒŋ] [hɪə(r)] .
There's nothing wrong here .
有 没有什么 错误的 这里 .

方无事也。”

[let] [juː 'es][ɪk'splɔː(r)][aɪ 'tiː] .
Let us explore it :
让 我们 探索 它 :

令人探之，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] - - .
They returned to Guotun Wuzhangyuan .
他们 返回 到 - - .

回报果屯五丈原。

[ˈsaɪmə][jiː] [pleɪst] [hɪz; ɪz][hænd][ɒn][hɪz; ɪz]['fɔːhed; 'fɒrɪd][ænd; ənd] [sed] :
Sima Yi placed his hand on his forehead and said :
西玛 易 放置 他的 手 在 他的 前额 和 说 :

司马懿以手加额曰：

" [ðə; ðɪ]['empərə(r)][ɒv; əv] [greɪt] [weɪ] [ɪz] ['truːli] ['blesɪd; blest] ! "
" The Emperor of Great Wei is truly blessed ! "
" 这 皇帝 的 伟大的 魏 是 真的 蒙福 ！ "

“大魏皇帝之洪福也！ ”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ðɪ]['dʒenərəlz] :
He then ordered the generals :
他 然后 订购 这 将军们 :

遂令诸将：

" [həʊld][fɜːm][ænd; ənd][duː; də][nɒt] [liːv] . "
" Hold firm and do not leave . "
" 抓住 公司 和 做 不是 离开 . "

“坚守勿出，

" [aɪ 'tiː] [wɪl] [tʃeɪndʒ] [ɒn][ɪts] [əʊn] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] . "
" It will change on its own after a while . "
" 它 将要 改变 在 它是自己的 后 一个 尽管 . "

彼久必自变。”

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈdʒuːgeɪ] [liɑːŋ] [led][æŋ; ən] ['ɑːmi] [tuː; tə] [ˈgæɪsɪn] [æt; ət] - [pleɪn] .
Meanwhile , Zhuge Liang led an army to garrison at Wuzhang Plain .
同时 , 诸葛亮 梁 引领 一个 军队 到 驻军 在 - 清楚的 .

且说孔明自引一军屯于五丈原，

[ɪg'zɔːstʃən] [meɪks] [wʌn] [wɒnt] [tuː; tə] [faɪt] .
Exhaustion makes one want to fight .
疲惫 制作 一 想 到 斗争 .

累令人搦战，

[ðə; ðɪ] [weɪ] ['səʊldʒəz][dɪd] [nɒt] [kʌm] [aʊt] .
The Wei soldiers did not come out .
这 魏 士兵 做过 不是 来 出去 .

魏兵只不出。

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] [tʊk] [ə; eɪ] ['hedskɑ:f] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['wʊmənz] [waɪt] ['mɔ:niŋ] [kləʊðz] .
Kongming then took a headscarf and a woman's white mourning clothes .
孔明 然后 采取 一个 头巾 和 一个 女性的 白色的 丧 衣服 .

孔明乃取巾帼并妇人缟素之服，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn'saɪd][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [bɒks] .
It was placed inside a large box .
它 曾是 放置 里面 一个 大的 盒子 .

盛于大盒之内，

[raɪt] [ə; eɪ][l'etə(r)] ,
Write a letter ,
写 一个 信 ,

修书一封，

[ðeɪ] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] ['eskɔ:t] [hɪm][tu:; tə] [weɪ] ['vɪlɪdʒ] .
They sent someone to escort him to Wei Village .
他们 发送 某人 到 护送 他 到 魏 村庄 .

遣人送至魏寨。

[ðə; ði][dʒenərəlz] [deəd] [nɒt] [kən'si:l] [ðeə(r)] [aɪ'dentɪtɪz] .
The generals dared not conceal their identities .
这 将军们 敢于 不是 隐藏 他们的 身份 .

诸将不敢隐蔽，

[hi:; hi] [ðen] [led][ðə; ði] ['envɔɪ] [tu:; tə] [mi:t] ['saɪmə][ji:] .
He then led the envoy to meet Sima Yi .
他 然后 引领 这 使者 到 见面 西玛 易 .

引来使入见司马懿。

[ji:] ['əʊpənd] [ðə; ði][bɒks][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] ['evriwʌn] .
Yi opened the box and looked at it in front of everyone .
易 打开 这 盒子 和 看起来 在 它 在 正面 的 每个人 .

懿对众启盒视之，

[ɪn'saɪd][wɜ:(r); wə(r)] ['wɪmɪnz] ['kləʊðɪŋ] .
Inside were women's clothing .
里面 是 女性的 衣服 .

内有巾帼妇人之衣，

[ænd; ənd][ə; eɪ][l'etə(r)][wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] .
And a letter was written .
和 一个 信 曾是 书面 .

并书一封。

[ji:] ['əʊpənd] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ði] [bʊk] .
Yi opened and examined the book .
易 打开 和 检查 这 书 .

懿拆视其书，

[ɪn] [ɔ:t] :
In short :
在 短的 :

略曰：

" [sɪns] [ʒɒŋdə] [ɪz][ə; eɪ][dʒen(ə)rəl] . . . "
" **Since Zhongda is a general** . . . "
" 自从 中达 是 一个 一般的 . . . "

“仲达既为大将，

[kə'mɑ:ndɪŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz]
Commanding the people of the Central Plains
指挥 这 人们 的 这 中央 平原

统领中原之众，

[wɪˈðəʊt] [kənˈsɪdərɪŋ] [ðə; ði] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)][ˈɑ:mə(r)][ænd; ənd] [ˈwepənz] .
Without considering the need for armor and weapons .
没有 考虑 这 需要 为了 盔甲 和 武器 .

不思披坚执锐，

[tu:; tə] [dɪˈtɜ:mɪn] [ðə; ði] [meɪl] [ænd; ənd] [ˈfi:meɪl] ,
To determine the male and female ,
到 决定 这 男性 和 女性 ,

以决雌雄，

[naɪ][gæən] [keɪv] [gɑ:dz] [ðə; ði] [ˈɜ:θn] [nest] .
Nai Gan Cave guards the earthen nest .
奈 甘 洞穴 守卫 这 土 巢 .

乃甘窟守土巢，

[bɪˈweə(r)][ɒv; əv] [sɔ:rdz] [ænd; ənd] [ˈærəʊs] .
Beware of swords and arrows .
提防 的 剑 和 箭头 .

谨避刀箭，

[haʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [ðeɪ] [ˈeni] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm] [ˈwɪmɪn] ?
How are they any different from women ?
如何 是 他们 任何 不同的 从 女性 ?

与妇人又何异哉！

[naʊ] , [ˈsʌmwʌn] [hæz; həz] [bi:n] [sent] [tu:; tə][dɪˈlɪvə(r)][ə; eɪ] [ˈwʊmənz] [ˈhedskɑ:f] [ænd; ənd] [pleɪn] [kləʊðz]
Now , someone has been sent to deliver a woman's headscarf and plain clothes
现在 , 某人 有 到过 发送 到 递送 一个 女性的 头巾 和 清楚的 衣服
.
.
.

今遣人送巾帼素衣至，

[ɪf] [ðeɪ] [du:; də][nɒt] [pleɪ]
If they do not play
如果 他们 做 不是 玩

如不出战，

[ju:; jʊ] [meɪ] [baʊ; bæʊ] [əˈgen] [tu:; tə] [rɪˈsi:v] [aɪ ˈti:] .
You may bow again to receive it .
你 可能 弓 再次 到 收到 它 .

可再拜而受之。

[ɪf] [wʌnz] [sens] [ɒv; əv] [ˈfeɪm] [hæz; həz][nɒt] [bi:n] [ɪkˈstɪŋgwɪft; ekˈstɪŋgwɪft] ,
If one's sense of shame has not been extinguished ,
如果一个人的 感觉 的 耻辱 有 不是 到过 熄灭 ,

倘耻心未泯，

[hi:; hi] [stɪl] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] [ˌmæɡnəˈnɪməti] [ɒv; əv][ə; eɪ][mæn] .
He still possesses the magnanimity of a man .
他 仍然 拥有 这 海量 的 一个 男人 .

犹有男子胸襟，

[ˈɜ:li] [əˈpru:v(ə)]
Early approval
早期的 赞同

早与批回，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈenəmi] [æz; əz] [ˈfedju:ld] .
They went to the enemy as scheduled .
他们 去 到 这 敌人 作为 已安排 .

依期赴敌。”

[ˈɑːftə(r)][ˈsaɪmə][ˌjiː] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Sima Yi finished reading ,
后 西玛 易 完成的 阅读 ,

司马懿看毕，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

心中大怒，

[hiː; hi] [ðen] [feɪnd] [ə; eɪ] [smaɪl] [ænd; ənd] [sed] :
He then feigned a smile and said :
他 然后 假装 一个 微笑 和 说 :

乃佯笑曰：

" [dʌz] [kɒŋˈmɪŋ] [siː] [em ˈiː][æz; əz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] ? ! "
" Does Kongming see me as a woman ? ! "
" 做 孔明 看 我 作为 一个 女士 ? ! "

“孔明视我为妇人耶！ ”

[ðæt] [ɪz] , [əkˈsept] [aɪ ˈtiː] .
That is , accept it .
那 是 , 接受 它 .

即受之，

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [rɪˈsiːvd] [wɪð] [greɪt] [rɪˈspekt] .
The envoy was to be received with great respect .
这 使者 曾是 到 是 已收到 和 伟大的 尊重 .

令重待来使。

[ˌjiː] [ɑːskt] :
Yi asked :
易 问 :

懿问曰：

[haʊ] [ˈsɪmp(ə)l][ɔː(r)] [ˈkɒmplɪkeɪtɪd] [wɜː(r); wə(r)][ˈdʒuːgeɪ] [liˈæŋz] [ˈsliːpɪŋ] , [ˈiːtɪŋ] , [ænd; ənd] [əˈfeəz] ?
How simple or complicated were Zhuge Liang's sleeping , eating , and affairs ?
如何 简单的 或者 复杂的 是 诸葛亮 梁氏 睡眠 , 吃 , 和 事务 ?

“孔明寝食及事之烦简若何？ ”

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [sed] :
The messenger said :
这 信使 说 :

使者曰：

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ˈraɪzɪz] [ˈɜːli] [ænd; ənd] [riˈtaɪə] [leɪt] . "
" The Prime Minister rises early and retires late . "
" 这 主要的 部长 上升 早期的 和 退休 晚的 . "

“丞相夙兴夜寐，

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [rɪˈvjuːd] [ɔːl] [faɪnz] [ɒv; əv] [ˈtwenti] [teɪl] [ɔː(r)][mɔː(r)] .
He personally reviewed all fines of twenty taels or more .
他 亲自 已审核 全部 罚款 的 二十 两 或者 更多的 .

罚二十以上皆亲览焉。

[ðə; ði] [fuːd] [kənˈsjuːmd]
The food consumed
这 食物 消耗

所啖之食，

[nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [fjuː] [ˈliːtərz][ə; eɪ] [deɪ] .
No more than a few liters a day .
不 更多的 比 一个 很少 升 一个 天 .

日不过数升。

[ʃi:] [tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [sed] :
Yi turned to his generals and said :
易 转向 到 他的 将军们 和 说 :

“懿顾谓诸将曰:”

[kənʃ'mɪŋ] [et; eit][ˈlɪt(ə)] [ænd; ənd][hæd; həd] ['meni] ['trʌb(ə)lz] .
Kongming ate little and had many troubles .
孔明 吃 小的 和 有 许多 麻烦 .

孔明食少事烦，

[kæn; kən][,aɪ 'ti:] [lɑ:st] ?
Can it last ?
能 它 最后的 ?

其能久乎? “

[ðə; ði] ['envɔɪ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
The envoy took his leave .
这 使者 采取 他的 离开 .

使者辞去，

[bæk] [æt; ət] - ,
Back at Wuzhangyuan ,
后退 在 - ,

回到五丈原，

[ə'pɒn] ['mi:tɪŋ] [kənʃ'mɪŋ] ,
Upon meeting Kongming ,
之上 会议 孔明 ,

见了孔明，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

具说：

[ˈsaɪmə][ʃi:] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['wɪmɪnz] ['kləʊðɪŋ] .
Sima Yi accepted the women's clothing .
西玛 易 公认 这 女性的 衣服 .

“司马懿受了巾帼女衣，

[ˈɑ:ftə(r)] ['ri:dɪŋ] [ðə; ði][ˈletə(r)] ,
After reading the letter ,
后 阅读 这 信 ,

看了书札，

[nɒt] ['æŋɡri] ,
Not angry ,
不是 生气的 ,

并不嗔怒，

[aɪ][ˈəʊnli] [ɑ:skt] [ə'baʊt] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] [sli:p] [ænd; ənd] [mi:lz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [kəm'pleksəti]
I only asked about the Prime Minister's sleep and meals , and the complexity
我 仅有的 问 关于 这 主要的 部长 睡觉 和 餐 , 和 这 复杂

[ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ə'feəz] .
of his affairs .
的 他的 事务 .

只问丞相寝食及事之烦简，

[aɪ] [wɪl] ['nevə(r)] ['menʃ(ə)n] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [maɪ] ['mɪlətri] [kə'riə(r)] .
I will never mention anything about my military career .
我 将要 绝不 提到 任何事物 关于 我的 军队 职业 .

绝不提起军旅之事。

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] ['sʌmwʌn] [rɪ'spɒndɪd] .
This is how someone responded .
这 是 如何 某人 回应 :

某如此应对，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

彼言：

['i:tɪŋ] ['lɪt(ə)l][ænd; ənd] ['hævɪŋ] ['meni] ['wʌrɪs]
Eating little and having many worries
吃 小的 和 拥有 许多 担忧

食少事烦，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [lɑ:st] ?
How can this last ?
如何 能 这 最后的 ?

岂能长久？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [saɪd] :
Kongming sighed :
孔明 叹了口气 :

孔明叹曰：

" [hi:; hi] [nəʊz] [,em 'i:] ['veri] [wel] ! "
" He knows me very well ! "
" 他 知道 我 非常 出色地 ! "

“彼深知我也！ ”

[,redʒɪ'stra:(r); 'redʒɪstra:(r)] [jæŋ] [jɒŋ] ['remənstreɪt, rɪ'mɒn-] :
Registrar Yang Yong remonstrated :
注册员 杨 永 抗议 :

主簿杨顥谏曰：

" [ai][hæv; həv] ['nəʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)]['bʃ(ə)n] ['pɜ:sənəli] ['pru:f,ri:d] [ðə; ði] [bʊks]
" I have noticed that the Prime Minister often personally proofreads the books
" 我 有 注意到 那 这 主要的 部长 经常 亲自 校对 这 图书

[ænd; ənd] ['rekɔ:dz] . "
and records . "
和 记录 . "

“某见丞相常自校簿书，

[ai] [θɪŋk] [ɪts] [ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri] .
I think it's unnecessary :
我 思考 它是 不必要 :

窃以为不必。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['sɪstəm] [tu:; tə] ['gʌvənɪŋ] [ə; eɪ] ['kʌntri] .
There is a system to governing a country .
那里 是 一个 系统 到 治理 一个 国家 :

夫为治有体，

[ðə; ði][su:.'prɪəriə(r)][ænd; ənd][ɪn'fɪəriə(r)][mʌst; məst][nɒt] [ɪn'krəʊtʃ] [ə'pɒn] [i:tʃ] ['ʌðərz] ['terətəri] .
The superior and inferior must not encroach upon each other's territory .
这 优越的 和 下 必须 不是 侵犯 之上 每个 其他的 领土 :

上下不可相侵。

[tu:; tə][ju:z][ðə; ði][ə'hælədʒi][pɒv; əv] ['mænɪdʒɪŋ] [ə; eɪ] ['haʊshəʊld] ,
To use the analogy of managing a household ,
到 使用 这 类比 的 管理 一个 家庭 ,

譬之治家之道，

[ðə; ði] ['sɜ:vənt] [mʌst; məst][bi;; bi] [meɪd] [tu;; tə] [tɪl] [ðə; ði][lənd] .
The servant must be made to till the land .
这 仆人 必须 是 制成 到 直到 这 土地 .
必使仆执耕，

[ˈmeɪdsɜ:vənt] [ænd; ənd] [kʊk]
Maidservant and cook
女仆 和 厨师

婢典爨，

[ˈpraɪvət] ['bɪznəsɪz] [hæv; həv][nəʊ]['aɪd(ə)l] [taɪm] .
Private businesses have no idle time .
私人的 企业 有 不 闲置的 时间 .

私业无旷，

[ɔ:l] [dɪ'zʌɪr] [ɑ:(r); ə(r)] [fʊl'fɪld] .
All desires are fulfilled .
全部 欲望 是 已完成 .

所求皆足，

[ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['haʊshəʊld] [wɒz; wəz][æt; ət] [i:z] .
The head of the household was at ease .
这 头 的 这 家庭 曾是 在 舒适 .

其家主从容自在，

[ˈðer] [dʒʌst] [ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] ['leɪzəli] [mi:lz] .
They're just indulging in leisurely meals .
它们是 只是 沉溺于 在 悠闲 餐 .

高枕饮食而已。

[ɪf] ['evriwʌn] [wɜ:(r); wə(r)][tu;; tə] ['pɜ:sənəli] [pɑ:'tɪsɪpeɪt] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:k] . . .
If everyone were to personally participate in the work . . .
如果 每个人 是 到 亲自 参加 在 这 工作 . . .

若皆身亲其事，

[ˈfɪzɪkli] [ænd; ənd] ['mentəli] [ɪg'zɔ:stɪd] ,
Physically and mentally exhausted ,
身体 和 精神上 筋疲力尽的 ,

将形疲神困，

[ˈnʌθɪŋ] ['evə(r)] [keɪm] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] .
Nothing ever came of it .
没有什么 曾经 来了 的 它 .

终无一成。

[haʊ] [kʊd; kəd][ðeə(r)] ['wɪzdəm] [bi;; bi][ɪn'fɪəriə(r)][tu;; tə] [ðæt] [ɒv; əv] ['sɜ:vənts] ?
How could their wisdom be inferior to that of servants ?
如何 可以 他们的 智慧 是 下 到 那 的 仆人 ？

岂其智之不如婢仆哉？

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['feɪljə(r)][tu;; tə] [fʊl'fɪl] [ðə; ði] ['dju:tɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [hed] [ɒv; əv] ['haʊshəʊld] .
This is a failure to fulfill the duties of a head of household .
这 是 一个 失败 到 实现 这 职责 的 一个 头 的 家庭 .

失为家主之道也。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] ['eɪnfənts] [sed] :
Therefore , the ancients said :
所以 , 这 古代人 说 :

是故古人称：

[ˈsɪtɪŋ] [ænd; ənd] [dɪ'skʌsɪŋ] ['prɪnsəp(ə)lɪz]
Sitting and discussing principles
坐着 和 讨论 原则

坐而论道，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kɔːld] [ðə; ði] [θri:] [dju:ks] ;
They were called the Three Dukes ;
他们 是 称为 这 三 公爵 ;

谓之三公；

[ækt][ænd; ənd][duː; də] .
Act and do .
行为 和 做 .

作而行之，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kɔːld] ['skɒlə(r)] - [ə'fɪ(ə)lz] .
They were called scholar - officials .
他们 是 称为 学者 - 官员 .

谓之士大夫。

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] - [wɒz; wəz] ['wʌrɪd] [ə'baʊt] [ðə; ði][ˈɑːksɪz] ['pæntɪŋ] .
Xi Bingji was worried about the ox's panting .
习 - 曾是 担心 关于 这 牛的 喘息 .

昔丙吉忧牛喘，

[ænd; ənd] [jet] , [ðeɪ] [dɪd][nɒt] ['kwestʃən] [ðə; ði] [ded] ['bɒdɪz] ['laɪɪŋ] [ə'krɒs] [ðə; ði][rəʊd] ;
And yet , they did not question the dead bodies lying across the road ;
和 然而 , 他们 做过 不是 问题 这 死的 身体 说谎 穿过 这 路 ;

而不问横道死人；

[tʃen] [pɪŋ] [wɒz; wəz][ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['mʌni] [ænd; ənd] [greɪn] .
Chen Ping was unaware of the amount of money and grain .
陈 平 曾是 不知情 的 这 数量 的 钱 和 粮食 .

陈平不知钱谷之数，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈmɑːstə(r)] .
There is a master .
那里 是 一个 掌握 .

自有主者。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [naʊ] ['pɜːsənəli] ['hænd(ə)lz][ðə; ði] ['diːteɪlz] .
The Prime Minister now personally handles the details .
这 主要的 部长 现在 亲自 把手 这 细节 .

今丞相亲理细事，

[ɪz][aɪ 'tiː][nɒt][ˈtaɪərɪŋ][tuː; tə] [swet] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] ?
Is it not tiring to sweat all day long ?
是 它 不是 令人疲惫 到 汗 全部 天 长的 ?

汗流终日岂不劳乎？

[ˈsaɪmə] [jɪz] [wɜːdz]
Sima Yi's words
西玛 易的 字

司马懿之言，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ˈtruːli] [prə'faʊnd] [wɜːdz] .
These are truly profound words .
这些 是 真的 深刻的 字 .

真至言也。

[kɒŋ'mɪŋ] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming wept and said :
孔明 哭泣 和 说 :

“孔明泣曰：”

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [aɪ][doʊnt] [nəʊ] .
It's not that I don't know .
它是 不是 那 我 不 知道 .

吾非不知。

[bʌt; bət] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð] [ðə; ði] [ˈhevi] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti] [baɪ][ðə; ði] [leɪt] [ˈempərə(r)] ,
But entrusted with the heavy responsibility by the late emperor ,
但 受托 和 这 重的 责任 经过 这 晚的 皇帝 ,
但受先帝托孤之重，

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [ˈʌðə(r)z] [meɪ] [nɒt][hæv; həv][pʊt] [ɪn][æz; əz] [mʌtʃ] [ˈefət] [æz; əz][aɪ][hæv; həv] !
I fear that others may not have put in as much effort as I have !
我 害怕 那 其他的 可能 不是 有 放 在 作为 很多 努力 作为 我 有 !
惟恐他人不似我尽心也！

[ˈevriwʌn] [wept] .
Everyone wept .
每个人 哭泣 .

“众皆垂泪。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [kɒŋˈmɪŋ] [felt] [ˈrestləs] [ænd; ənd] [ʌnˈi:zi] .
From then on , Kongming felt restless and uneasy .
从 然后 在 , 孔明 毛毡 不安 和 不安 .
自此孔明自觉神思不宁。

[ðeəfʊ:(r)] , [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [deəd] [nɒt] [ədˈvɑ:ns] [ðeə(r)] [tru:ps] .
Therefore , the generals dared not advance their troops .
所以 , 这 将军们 敢于 不是 进步 他们的 军队 .
诸将因此未敢进兵。

[aɪˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ɔ:l][ðə; ði][weɪ][ˈdʒenərəlz] [ŋju:] [ðæt] [kɒŋˈmɪŋ] [hæd; həd][hju:ˈmɪliətɪd][ˈsaɪmə][ji:] [baɪ]
It is said that all the Wei generals knew that Kongming had humiliated Sima Yi by
它 是 说 那 全部 这 魏 将军们 知道 那 孔明 有 受辱 西玛 易 经过
[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈwʊmənz] [ˈhedres] [ænd; ənd] [ˈkləʊðɪŋ] .
wearing a woman's headdress and clothing .
穿着 一个 女性的 头饰 和 衣服 .
却说魏将皆知孔明以巾帼女衣辱司马懿，

[ji:] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɒfə(r)][ænd; ənd][dɪd][nɒt] [faɪt] .
Yi accepted the offer and did not fight .
易 公认 这 提供 和 做过 不是 斗争 .
懿受之不战。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)] [ɪnˈdɪgnənt] .
The generals were indignant .
这 将军们 是 愤怒 .
众将不忿，

[hi:; hi] [ˈentəd] [ðə; ði][tent] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:ɪd] :
He entered the tent and reported :
他 进入 这 帐篷 和 据报道 :
入帐告曰：“

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [rɪˈnəʊnd] [ˈdʒenərəlz][ɒv; əv][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈnei(ə)n] .
We are all renowned generals of a great nation .
我们 是 全部 著名 将军们 的 一个 伟大的 国家 .
我等皆大国名将，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [ˈtɒləreɪt] [sʌtʃ] [hju:ˌmɪliˈeɪʃn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv] [ʊ:] !
How can we tolerate such humiliation from the people of Shu !
如何 能 我们 容忍 这样的 屈辱 从 这 人们 的 舒 !
安忍受蜀人如此之辱！

[pli:z] [gəʊ][ˈɪntu:][ˈbæt(ə)l] .
Please go into battle .
请 去 进入 战斗 .

即请出战，

[tu:; tə] [dɪˈtɜ:mɪn] [ðə; ði] [meɪl] [ænd; ənd] [ˈfi:meɪl] .
To determine the male and female .
到 决定 这 男性 和 女性 .

以决雌雄。

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

“懿曰:”

[aɪˈti:] [ɪz] [nɒt] [ðæt] [aɪ][eɪˈem] [əˈfreɪd] [tu:; tə] [faɪt] [ænd; ənd] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [ˈsʌfə(r)] [hju:,mɪlɪˈeɪʃn] .
It is not that I am afraid to fight and willing to suffer humiliation .
它 是 不是 那 我 是 害怕的 到 斗争 和 愿意的 到 遭受 屈辱 .

吾非不敢出战而甘心受辱也。

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði][ˈempərə(r)] [ɪˈju:d] [ə; eɪ][kliə(r)][ˈi:dɪkt] .
However , the emperor issued a clear edict .
然而 , 这 皇帝 发布 一个 清除 法令 .

奈天子明诏，

[ˈɔ:də(r)][ðem; ðəm][tu:; tə] [rɪˈmeɪn] [ˈstedfɑ:st] [ænd; ənd][nɒt] [mu:v] .
Order them to remain steadfast and not move .
命令 他们 到 保持 坚定不移 和 不是 移动 .

令坚守勿动。

[ɪf] [ju:; jʊ] [kʌm] [aʊt] [ˈlaɪtli] [naʊ] ,
If you come out lightly now ,
如果 你 来 出去 轻轻 现在 ,

今若轻出，

[ðɪs] [ɪz] [,dɪsəˈbei] [ðə; ði] [ˈempərərz] [kəˈmɑ:nd] .
This is disobeying the emperor's command .
这 是 违抗命令 这 皇帝的 命令 .

有违君命矣。

" [ɔ:l] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [ɪnˈdɪgnənt] . "
" All the generals were furious and indignant . "
" 全部 这 将军们 是 狂怒 和 愤怒 . "

“众将俱忿怒不平。

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰:”

[sɪns] [ju:; jʊ][ɔ:l] [wɪʃ] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][wɔ:(r)] ,
Since you all wish to go to war ,
自从 你 全部 希望 到 去 到 战争 ,

汝等既要出战，

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [aɪ] [əbˈteɪn] [ðə; ði] [ˈempərərz] [əˈpru:v(ə)l] .
Wait until I obtain the Emperor's approval .
等待 直到 我 获得 这 皇帝的 赞同 .

待我奏准天子，

[dʒɔɪn] [ˈfɔ:sɪz] [tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Join forces to fight the enemy .
加入 力量 到 斗争 这 敌人 .

同力赴敌，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ？

何如？

[ˈevriwʌn] [əˈgriːd] .
Everyone agreed .
每个人 同意 。

“众皆允诺。

[ʃiː] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [ænd; ənd] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] .
Yi then wrote a memorial and sent an envoy .
易 然后 写道 一个 纪念馆 和 发送 一个 使者 。

懿乃写表遣使，

[ʌnˈtɪl] [ðə; ði][ˈhəˈfeɪ] [ˈɑːmi] [əˈraɪvd] ,
Until the Hefei army arrived ,
直到 这 合肥 军队 到达的 ；

直至合肥军前，

[ðə; ði] [rɪˈpɔːt] [wɒz; wəz] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə] [kɑʊ] [ˈruːɪ] , [ðə; ði][ˈruːlə(r)][pɒ; əv] [weɪ] .
The report was submitted to Cao Rui , the ruler of Wei .
这 报告 曾是 提交 到 曹 瑞 ， 这 统治者 的 魏 。

奏闻魏主曹睿。

[lets] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [wɒtʃ] .
Let's take a look at the watch .
我们来吧 拿 一个 看 在 这 手表 。

睿拆表览之。

[ðə; ði][ˈteɪb(ə)] [ˈbriːfli] [steɪts] :
The table briefly states :
这 桌子 简要地 各州 ；

表略曰：“

[jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːvənt] [ɪz][pɒ; əv] [ˈmiːgə(r)] [ˈtælənt][bʌt; bət] [beəz] [ə; eɪ] [ˈhevi] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti] .
Your humble servant is of meager talent but bears a heavy responsibility .
你的 谦逊的 仆人 是 的 微薄 天赋 但 熊 一个 重的 责任 。

臣才薄任重，

[aɪ] [ˈhʌmbli] [əˈbeɪ] [jɔː(r); jə(r)] [dɪˈkriː] .
I humbly obey your decree .
我 谦卑地 服从 你的 法令 。

伏蒙明旨，

[ˈɔːdə(r)][jɔː(r); jə(r)][ˈmɪnɪstə(r)][tuː; tə][həʊld] [fɜːm] [ænd; ənd] [nɒt] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
Order your minister to hold firm and not engage in battle .
命令 你的 部长 到 抓住 公司 和 不是 从事 在 战斗 。

令臣坚守不战，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [pɒ; əv] [ʃuː] [tuː; tə] [ˈwiːkən] [ðəmˈselvz] ;
In order to wait for the people of Shu to weaken themselves ;
在 命令 到 等待 为了 这 人们 的 舒 到 削弱 他们自己 ；

以待蜀人之自敝；

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [left] [brˈhaɪnd] [ˈwɪmɪn] [æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] .
Unfortunately , Zhuge Liang left behind women as his ministers .
很遗憾 ， 诸葛亮 梁 左边 在后面 女性 作为 他的 部长们 。

奈今诸葛亮遗臣以巾帼，

[triːt] [jɔː(r); jə(r)] [ˈmɪnɪstə] [laɪk] [ˈwɪmɪn] .
Treat your ministers like women .
对待 你的 部长们 喜欢 女性 。

待臣如妇人，

[ðɪs] [ɪz] ['ʌtəli] ['feɪmflɪ] !
This is utterly shameful !
这 是 完全地 可耻 !

耻辱至甚！

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædzəsti] , [ai] [rɪˈspektfəli] [kən'veɪ] [ðɪs] ['mesɪdʒ] :
Your Majesty , I respectfully convey this message :
你的 威严 , 我 尊敬 传达 这 信息 :

臣谨先达圣聪：

[ðeɪ] [wɪl] [faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] [ɒn][ðə; ði] [i:v] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
They will fight to the death on the eve of the battle .
他们 将要 斗争 到 这 死亡 在 这 前夕 的 这 战斗 .

旦夕将效死一战，

[tu:; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] [kɔ:rts] ['kaɪndnəs] ,
To repay the court's kindness ,
到 偿还 这 法院的 仁慈 ,

以报朝廷之恩，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [hju:,mɪli'eɪŋ] ['sʌfəd] [baɪ][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] .
To avenge the humiliation suffered by the three armies .
到 报仇 这 屈辱 遭受 经过 这 三 军队 .

以雪三军之耻。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædzəsti][ɪz] [fɪld] [wɪð] [əʊvə'welmɪŋ] [ɪ'məʊʃ(ə)n] !
Your Majesty is filled with overwhelming emotion !
你的 威严 是 已填 和 压倒 情感 !

臣不胜激切之至！

" ['hævɪŋ] [ri:d] [aɪ 'ti:] ,
" **Having read it ,**
" 拥有 读 它 ,

“睿览讫，

[ðen] [hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] :
Then he said to the officials :
然后 他 说 到 这 官员 :

乃谓多官曰：“

[ˈsaɪmə][ji:] [held] [fɜ:m][ænd; ənd] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [kʌm] [aʊt] .
Sima Yi held firm and refused to come out .
西玛 易 握住 公司 和 拒绝 到 来 出去 .

司马懿坚守不出，

[waɪ] [ɪz][hi:; hi] [naʊ] [səb'mɪtɪŋ] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [rɪ'kwestɪŋ] [wɔ:(r)] [ə'gen] ?
Why is he now submitting a memorial requesting war again ?
为什么 是 他 现在 提交 一个 纪念馆 请求 战争 再次 ?

今何故又上表求战？

" [ðə; ði] ['kɒmændənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [gɑ:dz] , [ɪn] [paɪ] , [sed] : "
" **The Commandant of the Guards , Xin Pi , said :** "
" 这 指挥官 的 这 卫兵 , 新 π , 说 : "

“卫尉辛毗曰：“

[ˈsaɪmə][ji:] [ə'ɪdʒənəli] [hæd; həd][nəʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['faɪtɪŋ] .
Sima Yi originally had no intention of fighting .
西玛 易 起初 有 不 意图 的 斗争 .

司马懿本无战心，

[aɪ 'ti:][məst; məst][bi:; bi][br'kəz; br'kɒz][ɒv; əv][ˈdʒu:geɪ] [lɪ'æŋz] [hju:,mɪli'eɪŋ] .
It must be because of Zhuge Liang's humiliation .
它 必须 是 因为 的 诸葛亮 梁氏 屈辱 .

必因诸葛亮耻辱，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)][ˈæŋɡri] .

The generals were angry .
这 将军们 是 生气的 .

众将忿怒之故，

[ðɪs] [fɔ:m] [ɪz] [hɪə'baɪ] [səb'mɪtɪd] .

This form is hereby submitted .
这 形式 是 特此 提交 .

特上此表，

[aɪ] [wʊd] [laɪk][tu:; tə] [rɪ'kwɛst] [ˈfɜ:ðə(r)] [ɪn'strʌkʃənz] .

I would like to request further instructions .
我 会 喜欢 到 要求 更远 指示 .

欲更乞明旨，

[ðɪs] [wɒz; wəz][tu:; tə] [sə'pres] [ðə; ði] [æm'bɪʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] .

This was to suppress the ambitions of the generals .
这 曾是 到 压制 这 抱负 的 这 将军们 .

以遏诸将之心耳。

" [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] [wɜ:(r); wə(r)][waɪz] . "

" His words were wise . "
" 他的 字 是 明智的 . "

“睿然其言，

[ɪn] [paɪ][wɒz; wəz] [ɪ'mi:diətli] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə][ˈtræv(ə)] [wɪð] [ɪm'piəriəl] [krə'denʃ(ə)lɪz] [tu:; tə] -
Xin Pi was immediately ordered to travel with imperial credentials to Weibei -
新 兀 曾是 立即地 订购 到 旅行 和 帝国 证书 到 -
[ˈvɪlɪdʒ] [tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)][ðə; ði][ɪm'piəriəl] [ɪˈdɪkt] .

Village to deliver the imperial edict .
村庄 到 递送 这 帝国 法令 .

即令辛毗持节至渭北寨传谕，

[ˈɔ:də(r)][ðem; ðəm][nɒt][tu:; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)] .

Order them not to engage in battle .
命令 他们 不是 到 从事 在 战斗 .

令勿出战。

[ˈsaɪmə][ji:] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] [ɪˈdɪkt][ænd; ənd] [ˈentəd] [hɪz; ɪz] [tent] .

Sima Yi received the imperial edict and entered his tent .
西玛 易 已收到 这 帝国 法令 和 进入 他的 帐篷 .

司马懿接诏入帐，

- [prə'kleɪmd] :
Xinpi proclaimed :
- 宣布 :

辛毗宣谕曰：“

[ɪf] [ˈeniwʌn] [dɛəz] [tu:; tə][dɪ'kleə(r)][wɜ:(r)] [ə'gen] . . .

If anyone dares to declare war again . . .
如果 任何人 敢于 到 宣布 战争 再次 . . .

如再有敢言出战者，

[ðɪs] [ɪz] [kən'sɪdəd] [ˌdɪsə'bei] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] [dɪ'kri:] .

This is considered disobeying the imperial decree .
这 是 经过考虑的 违抗命令 这 帝国 法令 .

即以违旨论。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [ə'bei] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] [ɪˈdɪkt] .

The generals had no choice but to obey the imperial edict .
这 将军们 有 不 选择 但 到 服从 这 帝国 法令 .

“众将只得奉诏。

[jɪ:] ['si:kɹətli] [sed] [tu:; tə] [ʃɪn] [paɪ] :
Yi secretly said to Xin Pi :
易 偷偷 说 到 新 兀 :

懿暗谓辛毗曰：

" [ju:; jə] ['tru:li] [ʌndə'stænd] [maɪ] [hɑ:t] ！ "
" You truly understand my heart ！ "
" 你 真的 理解 我的 心 ！ "

“公真知我心也！ ”

['ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [wɜ:d] [wɒz; wəz] [spred] [θru:'aʊt] [ðə; ði] ['ɑ:mi] :
Therefore , the word was spread throughout the army :
所以 , 这 单词 曾是 传播 自始至终 这 军队 :

于是令军中传说：

[ðə; ði] [ɔ:d] [pɒv; əv] [weɪ] ['ɔ:dəd] - [tu:; tə][həʊld][ðə; ði]['festɪvɪ; 'festəvəl] .
The Lord of Wei ordered Xinpi to hold the festival .
这 主 的 魏 订购 - 到 抓住 这 节日 .

魏主命辛毗持节，

[æn; ən] [ɪm'piəriəl] ['i:dɪkt] [wɒz; wəz] ['ɪfʊ:d] [tu:; tə] ['saɪmə] [ji:] , ['ɔ:dəriŋ] [hɪm] [nɒt] [tu:; tə] [ɪn'ɡeɪdʒ] [ɪn] ['bæt(ə)]
An imperial edict was issued to Sima Yi , ordering him not to engage in battle
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 西玛 易 , 订购 他 不是 到 从事 在 战斗
.
:
.

传谕司马懿勿得出战。

[wen] [ðə; ði] [fʊ:] ['dʒenərəlz] ['lɜ:nɪd] [pɒv; əv] [ðɪs] ,
When the Shu generals learned of this ,
什么时候 这 舒 将军们 学习 的 这 ,

蜀将闻知此事，

[rɪ'pɔ:t] [tu:; tə] [kɒŋ'mɪŋ] .
Report to Kongming .
报告 到 孔明 .

报与孔明。

[kɒŋ'mɪŋ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

" [ðɪs] [ɪz] ['saɪmə] [jɪz] ['meθəd] [pɒv; əv] [sɪ'kjʊr] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] . "
" This is Sima Yi's method of securing the three armies . "
" 这 是 西玛 易的 方法 的 确保 这 三 军队 . "

“此乃司马懿安三军之法也。”

[dʒɪ:'æŋ] [weɪ] [sed] :
Jiang Wei said :
江 魏 说 :

姜维曰：

" [haʊ] [dʌz] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [nəʊ] [ðɪs] ？ "
" How does the Prime Minister know this ？ "
" 如何 做 这 主要的 部长 知道 这 ？ "

“丞相何以知之？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['fɑ:ɪŋ] . "

" **They had no intention of fighting** . "

" 他们 有 不 意图 的 斗争 . "

“彼本无战心；

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðəʊz] [hu:] [vɒlən'tɪə(r)] ,

Therefore , those who volunteer ,

所以 , 那些 WHO 志愿者 ,

所以请战者，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][tu:; tə] ['demənstreɪt] [ɪts][ˈpaʊə(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] .

It was to demonstrate its power to the public .

它 曾是 到 证明 它是 力量 到 这 民众 .

以示武于众耳。

[hæv; həv][ju:; jʊ] [nɒt] [hɜ:d] :

Have you not heard :

有 你 不是 听到 :

岂不闻：

[ˈdʒenərəlz][ɪn][ðə; ði] [fi:lɪd]

Generals in the field

将军们 在 这 场地

将在外，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [taɪmz] [wen] [ə; eɪ] ['ru:lərz] [ˈɔ:dərs] ['kænɒt] [bi:; bi] [əu'bei] .

There are times when a ruler's orders cannot be obeyed .

那里 是 时代 什么时候 一个 统治者的 订单 不能 是 服从 .

君命有所不受。

[haʊ] [kæn; kən] ['sʌmwʌn] ['træv(ə)] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [tu:; tə] [vɒlən'tɪə(r)] [fɔ:(r); fə(r)][ˈbæt(ə)] ?

How can someone travel a thousand miles to volunteer for battle ?

如何 能 某人 旅行 一个 千 英里 到 志愿者 为了 战斗 ?

安有千里而请战者乎？

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dju:; tə] ['saɪmə] [jɪz] ['æŋgə(r)] [tə'wɔ:dz] [hɪz; ɪz] ['səʊldʒəz] .

This was due to Sima Yi's anger towards his soldiers .

这 曾是 到期的 到 西玛 易的 愤怒 向 他的 士兵 .

此乃司马懿因将士忿怒，

[ˈðeəfɔ:(r)] , ['bɒrəʊɪŋ] [kaʊ] ['ru:ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)n] ,

Therefore , borrowing Cao Rui's intention ,

所以 , 借贷 曹 瑞的 意图 ,

故借曹睿之意，

[tu:; tə][kən'trəʊl][ðə; ði] ['mæsɪz] .

To control the masses .

到 控制 这 群众 .

以制众人。

[ðɪs] ['steɪtmənt] [ɪz] ['bi:ɪŋ] ['brɔ:dkɑ:st] [ə'gen] [naʊ] .

This statement is being broadcast again now .

这 陈述 是 存在 播送 再次 现在 .

今又播传此言，

[ðɪs] [ɪz][æŋ; ən] [ə'tempt] [tu:; tə] [dɪ'mɒrəlaɪz] ['aʊə(r)] [tru:ps] .

This is an attempt to demoralize our troops .

这 是 一个 试图 到 打击士气 我们的 军队 .

欲懈我军心也。”

['djʊərəɪŋ][ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,

During the discussion ,

期间 这 讨论 ,

正论间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈnjuːz] [keɪm] [ðæt] [ˌef iː ˈaɪ][jiː][hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Suddenly , news came that Fei Yi had arrived .
突然 , 消息 来了 那 费 易 有 到达的 .
忽报费祗到。

[kɒŋˈmɪŋ] [ɪnˈvaɪtɪd][hɪm][ɪn][tuː; tə][ɑːsk] .
Kongming invited him in to ask .
孔明 受邀 他 在 到 问 .
孔明请入问之，

[jiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :
祗曰：

" [wen] [kaʊ] [ˈruːi] , [ðə; ði][ˈruːlə(r)][pɒ; əv] [weɪ] , [hɜːd] [ðæt] [ˈiːstən] [wuː][wɒz; wəz] [ədˈvɑːnsɪŋ] [ɪn] [θriː]
" When Cao Rui , the ruler of Wei , heard that Eastern Wu was advancing in three
" 什么时候 曹 瑞 , 这 统治者 的 魏 , 听到 那 东 吴 曾是 前进 在 三
[dəˈrekʃ(ə)nz] . . . "
directions : : : : "
方向 . . . "

“魏主曹睿闻东吴三路进兵，
[hiː; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [lɑːdʒ] [ˈɑːmi] [tuː; tə][ˈhəˈfeɪ] .
He then led his large army to Hefei .
他 然后 引领 他的 大的 军队 到 合肥 .

乃自引大军至合肥，
[lɪŋ] -
Ling Manchong
凌 -

令满宠、
[tjæ] [ju]
Tian Yu
田 于

田豫、
[ɛlˌaɪˈjuː] [ʃaʊ] [dɪˈvaɪdɪd][hɪz; ɪz] [truːps] [ˈɪntuː] [θriː] [ruːts] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Liu Shao divided his troops into three routes to meet the enemy .
刘 邵 分割 他的 军队 进入 三 路线 到 见面 这 敌人 .

刘劭分兵三路迎敌。
[mæn] [tʃɔːŋz] [dɪˈzaɪn] [kəmˈpliːtli] [dɪˈstrɔɪd] [ðə; ði][greɪn] , [ˈfɒdə(r)] , [ænd; ənd] [ˈwepənz] [pɒ; əv]
Man Chong's design completely destroyed the grain , fodder , and weapons of
男人 崇的 设计 完全地 损毁 这 粮食 , 饲料 , 和 武器 的

[ˈiːstən] [wuː] .
Eastern Wu .
东 吴 .
满宠设计尽烧东吴粮草战具，

[wuː] [bɪŋ] [wɒz; wəz][ˈɒf(ə)n] [ɪl] .
Wu Bing was often ill .
吴 必应 曾是 经常 患病的 .
吴兵多病。

[ˈlʌ; luː] [juːn] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [pɒ; əv][wuː] .
Lu Xun submitted a memorial to the King of Wu .
鲁 迅 提交 一个 纪念馆 到 这 国王 的 吴 .
陆逊上表于吴王，

[ə'tækɪŋ] [frɒm; frəm][bəʊθ][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ænd; ənd][end][ɒv; əv][ðə; ði] [deɪt]
Attacking from both the beginning and end of the date
攻击 从 两个都 这 开始 和 结尾 的 这 日期

约会前后夹攻，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] ['kæərɪŋ] [ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ] [weɪ] ['səʊldʒəz] [ɪn]
Unexpectedly , the messenger carrying the memorial was captured by Wei soldiers en
不料 , 这 信使 携带 这 纪念馆 曾是 捕获 经过 魏 士兵 英文
[ru:t] .
route .
路线 .

不意贡表人中途被魏兵所获，

[ˈðeəfʊ:(r)] , [ðə; ði]['eɪdʒənsɪ] [li:kt] [ɪnfə'meɪ(ə)n] .
Therefore , the agency leaked information .
所以 , 这 机构 泄露 信息 .

因此机关泄漏，

[wu:z] [tru:ps] [rɪ'tri:tɪd] [wɪ'ðəʊt] [ə'tʃi:vɪŋ] [ðeə(r)] [əb'dʒektɪv] .
Wu's troops retreated without achieving their objective .
吴氏 军队 撤退 没有 实现 他们的 客观的 .

吴兵无功而退。”

[kɒŋ'mɪŋ] [hə:d] [ðɪs] ['letə(r)] ,
Kongming heard this letter ,
孔明 听到 这 信 ,

孔明听知此信，

[wɪð] [ə; eɪ] [lɒŋ] [saɪ] ,
With a long sigh ,
和 一个 长的 叹 ,

长叹一声，

[hi:; hi] ['feɪntɪd] [ænd; ənd] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] [wɪ'ðəʊt] ['rɪələɪzɪŋ; 'ri:ələɪzɪŋ][,aɪ 'ti:] ;
He fainted and fell to the ground without realizing it ;
他 昏厥 和 跌倒 到 这 地面 没有 意识到 它 ;

不觉昏倒于地；

[ðə; ði]['dʒenərəlz] [rʌft] [tu:; tə][ðə; ði] ['reskjʊ:] .
The generals rushed to the rescue .
这 将军们 匆忙 到 这 救援 .

众将急救，

[hi:; hi] [ə'wəʊk] ['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [waɪl] .
He awoke after a long while .
他 醒来 后 一个 长的 尽管 .

半晌方苏。

[kɒŋ'mɪŋ] [saɪd] :
Kongming sighed :
孔明 叹了口气 :

孔明叹曰：

[maɪ][maɪnd][ɪz][ɪn] ['tɜ:mɔɪl] .
My mind is in turmoil .
我的 头脑 是 在 动荡 .

“吾心昏乱，

[rɪ'læps; 'ri:læps][ɒv; əv][əʊld] ['ɪlnəs]
Relapse of old illness
复发 的 老的 疾病

旧病复发，

" [ai][frə(r)][hiː; hi] [wɪl] [nɒt][biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ɡɪv] [bɜːθ] ! "

" **I fear he will not be able to give birth !** "

" 我 害怕 他 将要 不是 是 有能力的 到 给 出生 ! "

恐不能生矣！ "

[ðæt] [naɪt] ,

That night ,

那 夜晚 ,

是夜，

[kɒŋ'mɪŋ] , [dɪ'spaɪt] [hɪz; ɪz] ['ɪlnəs] , [left] [ðə; ðɪ] [tent] .

Kongming , despite his illness , left the tent .

孔明 , 尽管 他的 疾病 , 左边 这 帐篷 .

孔明扶病出帐，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ðɪ] ['hevənz] ,

Looking up at the heavens ,

寻找 向上 在 这 天 ,

仰观天文，

[ɪk'striːmli] [p'ænɪkt] ;

Extremely panicked ;

极其 惊慌失措 ;

十分惊慌；

[hiː; hi] ['entəd] [ðə; ðɪ] [tent] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][dʒiː'æŋ] [weɪ] :

He entered the tent and said to Jiang Wei :

他 进入 这 帐篷 和 说 到 江 魏 :

入帐谓姜维曰：

" [maɪ][laɪf] [hæŋz] [ɪn][ðə; ðɪ] ['bæləns] ! "

" **My life hangs in the balance !** "

" 我的 生活 悬挂 在 这 平衡 ! "

“吾命在旦夕矣！ ”

[weɪ] [sed] :

Wei said :

魏 说 :

维曰：

" [waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] , [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ? "

" **Why do you say that , Prime Minister ?** "

" 为什么 做 你 说 那 , 主要的 部长 ? "

“丞相何出此言？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :

Kongming said :

孔明 说 :

孔明曰：

" [ai] [sɔː] [ðə; ðɪ] [θriː] ['terəsɪz] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ] [stɑːz] , "

" **I saw the Three Terraces among the stars ,** "

" 我 锯 这 三 露台 之中 这 明星 , "

“吾见三台星中，

[ðə; ðɪ] [gest] [stɑː(r)][ɪz]['iːv(ə)n] [braɪtə] .

The guest star is even brighter .

这 客人 星星 是 甚至 更亮 .

客星倍明，

[ðə; ðɪ] [meɪn] [stɑː(r)][ɪz] ['hɪd(ə)n] .

The main star is hidden .

这 主要的 星星 是 隐 .

主星幽隐，

[ðə; ði] [stɑ:z] ['kɒmplɪmənt] [i:tʃ] [ˈlðə(r)] .
The stars complement each other .
这 明星 补充 每个 其他 .

相辅列曜，

[ɪts] [laɪt] [wɒz; wəz][dɪm] :
Its light was dim :
它是 光 曾是 暗淡 :

其光昏暗：

[sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði][ˈneɪtʃə(r)][ɒv; əv] [səˈlestiəl] [fəˈnɒmɪnə] .
Such is the nature of celestial phenomena .
这样的 是 这 自然 的 天体 现象 .

天象如此，

[maɪ] [fɜ:t] [ɪz][klɪə(r)] !
My fate is clear !
我的 命运 是 清除 !

吾命可知！ ”

[weɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

维曰：

" [ɔ:ˈðəʊ] [ðə; ði] [səˈlestiəl] [fəˈnɒmɪnə] [ɑ:(r); ə(r)] [ðʌs] . . . "
" Although the celestial phenomena are thus . . . "
" 虽然 这 天体 现象 是 因此 . . . "

“天象虽则如此，

[waɪ] [ˈdʌznt] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ju:z] [preə(r)z] [ænd; ənd] [ˌsʌpliˈkeɪʃən] [tu:; tə] [əˈvɜ:t] [ðə; ði]
Why doesn't the Prime Minister use prayers and supplications to avert the
为什么 不 这 主要的 部长 使用 祈祷 和 祈求 到 避免 这
[sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] ?
situation ?
情况 ?

丞相何不用祈禳之法挽回之？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [wel] - [vɜ:st] [ɪn][ðə; ði] [ˈmeθədz] [ɒv; əv] [preə(r)] [ænd; ənd] [ˌsʌpliˈkeɪʃn] . "
" I am well - versed in the methods of prayer and supplication . "
" 我 是 出色地 - 精通 在 这 方法 的 祷告 和 恳求 . "

“吾素谙祈禳之法，

[bʌt; bət][wi:; wi][du:; də][nɒt] [nəʊ] [wɒt] [feɪt] [həʊldz] .
But we do not know what fate holds .
但 我们 做 不是 知道 什么 命运 持有 .

但未知天意若何。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第158/181页

[jʊː; jʊ] [meɪ] [liːd] [ˈfɔːti] - [naɪn] [ˈɑːməd] [ˈsəʊldʒəz] .
You may lead forty - nine armored soldiers .
你 可能 带领 四十 - 九 装甲 士兵 .
汝可引甲士四十九人，

[iːtʃ] [held] [ə; eɪ] [blæk] [flæg] .
Each held a black flag .
每个 握住 一个 黑色的 旗帜 .
各执皂旗，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [səʊp] - [ˈkʌləd] [kəʊt] ,
Wearing a soap - colored coat ,
穿着 一个 肥皂 - 有色 外套 ,
穿皂衣，

[səˈraʊndɪŋ] [ðə; ði] [tent] ;
Surrounding the tent ;
周围 这 帐篷 ;
环绕帐外；

[preɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [big] [ˈdɪpə(r)] [frɒm; frəm] [ˌɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [tent] .
prayed to the Big Dipper from inside the tent .
祈祷 到 这 大的 杓 从 里面 这 帐篷 .
我自于帐中祈禳北斗。

[ɪf] [ðə; ði] [meɪn] [læmp] [dʌz] [nɒt] [gəʊ] [aʊt] [wɪˈðɪn] [ˈsev(ə)n] [deɪz]
If the main lamp does not go out within seven days
如果 这 主要的 灯 做 不是 去 出去 之内 七 天
若七日内主灯不灭，

[maɪ] [ˈlaɪfspæn] [meɪ] [biː; bi] [ɪkˈstendɪd] [baɪ] [wʌn] [ˈsaɪk(ə)l] ;
My lifespan may be extended by one cycle ;
我的 寿命 可能 是 扩展 经过 一 循环 ;
吾寿可增一纪；

[laɪk] [ə; eɪ] [laɪt] [ˈgəʊɪŋ] [aʊt] ,
Like a light going out ,
喜欢 一个 光 去 出去 ,
如灯灭，

[aɪ] [eɪ ˈem] [duːmd] .
I am doomed .
我 是 注定失败 .
吾必死矣。

[ɪˈreləvənt] [ˈpiːp(ə)l] ,
irrelevant people ,
无关紧要 人们 ,
闲杂人等，

[rest] [ænd; ənd] [pʊt] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪn] .
Rest and put it in .
休息 和 放 它 在 .
休教放入。

[ɔ:ɪ] ['nesəsəri] ['aɪtəmz] ,
All necessary items ,
全部 必要的 项目 ,

凡一应需用之物，

[ˈæʊnli] [tu:] [jʌŋ] [ˈtʃɪldrən] [wɜ:ɪ(r); wə(r)] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] ['kæri] [aɪ 'ti:] .
Only two young children were ordered to carry it .
仅有的 二 年轻的 孩子们 是 订购 到 携带 它 .
只令二小童搬运。”

[dʒi:'æŋ] [wei] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['ɔ:də(r)] .
Jiang Wei accepted the order .
江 魏 公认 这 命令 .

姜维领命，

[gəʊ][ænd; ənd][prɪ'peə(r)][aɪ 'ti:] [jɔ:'self] .
Go and prepare it yourself .
去 和 准备 它 你自己 .

自去准备。

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði][mɪd] - [ˈɔ:təm] ['festɪvɪ; 'festəvəl][ɪn] [ˈɔ:gəst] .
It is the Mid - Autumn Festival in August .
它 是 这 中 - 秋天 节日 在 八月 .

时值八月中秋，

[ðə; ði] ['mɪlki] [wei] [ʃɒn] ['brɑɪtli] [ðæt] [naɪt] .
The Milky Way shone brightly that night .
这 乳白色 方式 闪耀 明亮地 那 夜晚 .

是夜银河耿耿，

['dju:drɒp] [fɔ:ɪ] ['laɪtli] .
Dewdrops fall lightly .
露珠 落下 轻轻 .

玉露零零，

[ðə; ði] ['bænəz] [dɪd][nɒt] [mu:v] .
The banners did not move .
这 横幅 做过 不是 移动 .

旌旗不动，

[ðə; ði] ['wɒtʃtaʊə(r)] [wɒz; wəz]['saɪlənt] .
The watchtower was silent .
这 岗楼 曾是 沉默的 .

刁斗无声。

[dʒi:'æŋ] [wei] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [tent] [dru:] ['fɔ:ti] - [naɪn] .
Jiang Wei outside the tent drew forty - nine .
江 魏 外部 这 帐篷 画 四十 - 九 .

姜维在帐外引四十九

['pi:p(ə)l] [prə'tekt] .
People protect .
人们 保护 .

人守护。

[kɒŋ'mɪŋ] [hɪm'self] [set] [ʌp] ['ɪnsens] , ['flaʊəz] , [ænd; ənd] ['ɒfəɪɪŋz] [ɪn][hɪz; ɪz] [tent] .
Kongming himself set up incense , flowers , and offerings in his tent .
孔明 他自己 放 向上 香 , 花朵 , 和 供品 在 他的 帐篷 .

孔明自于帐中设香花祭物，

[ˈsev(ə)n] [lɑ:dʒ] [læmps][wɜ:ɪ(r); wə(r)] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Seven large lamps were placed on the ground .
七 大的 灯 是 放置 在 这 地面 .

地上分布七盏大灯，

[ˈfɔːtɪ] - [naɪn] [smɔːl] [læmps][wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Forty - nine small lamps were placed on the outside .
四十 - 九 小的 灯 是 放置 在 这 外部 .
外布四十九盏小灯，

[wʌn] [ˈɪnə(r)] [laɪf] [læmp]
One Inner Life Lamp
一 内 生活 灯
内安本命灯一

[ə; eɪ] [kʌp] .
A cup .
一个 杯子 .
一盏。

[kɒŋˈmɪŋ] [baʊd] [ænd; ənd] [ˈɒfəd] [hɪz; ɪz] [preə(r)z] :
Kongming bowed and offered his prayers :
孔明 鞠躬 和 提供 他的 祈祷 :
孔明拜祝曰：

" [liɑːŋ] [wɒz; wəz] [bɔːn] [ɪn][ə; eɪ] [kerˈbɒtɪk] [ˈɪərə] , "
" Liang was born in a chaotic era , "
" 梁 曾是 出生 在 一个 混乱 时代 , "
“亮生于乱世，

[gæn] - ;
Gan Laolinquan ;
甘 - ;
甘老林泉；

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈempərə(r)] - [θriː] [ˈvɪzɪts][tuː; tə][hɪz; ɪz] [həʊm] .
He was deeply grateful for the Emperor Zhaolie's three visits to his home .
他 曾是 深 感激的 为了 这 皇帝 - 三 访问 到 他的 家 .
承昭烈皇帝三顾之恩，

[ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv] [ɪnˈtrʌst] [wʌnz] [ˈɔːf(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈhevi] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti]
The weight of entrusting one's orphan with a heavy responsibility
这 重量 的 委托 一个人的 孤儿 和 一个 重的 责任
托孤之重，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [feɪl][tuː; tə] [sɜːv] [juː; jʊ] [wɪð] [ˈʌtməʊst] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ˈdɪlɪdʒəns] .
I dare not fail to serve you with utmost loyalty and diligence .
我 敢 不是 失败 到 服务 你 和 极致 忠诚 和 勤勉 .
不敢不竭犬马之劳，

[ðeɪ] [ˌvaʊ] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˈtreɪtə] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
They vowed to punish the traitors to the country .
他们 发誓 到 惩治 这 叛徒 到 这 国家 .
誓讨国贼。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði][stɑː(r)][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [fɔːl] .
Unexpectedly , the star was about to fall .
不料 , 这 星星 曾是 关于 到 落下 .
不意将星欲坠，

[hɪz; ɪz][ˈlaɪfspæn][ɪz] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə][æn; ən][end] .
His lifespan is coming to an end .
他的 寿命 是 未来 到 一个 结尾 .
阳寿将终。

[aɪ] [rɪˈspektfəli] [raɪt] [ðɪs] [ˈletə(r)] .
I respectfully write this letter .
我 尊敬 写 这 信 .
谨书尺素，

[kəm'pleɪn] [tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] :
Complain to the sky :
抱怨 到 这 天空 :

上告穹苍:

[aɪ] ['hʌmbli] [bɪ'si:tʃ] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəstɪz] ['mɜ:sɪ] .
I humbly beseech Your Majesty's mercy .
我 谦卑地 恳求 你的 陛下的 怜悯 .

伏望天慈,

[lɪs(ə)n] [ə'tentɪvli] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [hed] [daʊn] .
Listen attentively with your head down .
听 认真地 和 你的 头 向下 .

俯垂鉴听,

['tʃu:] [jæntʃən] ['kælkjuleɪtɪd] ,
Qu Yanchen calculated ,
曲 彦辰 计算 ,

曲延臣算,

[tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] ['empərərɜz] ['feɪvə(r)] ,
To repay the emperor's favor ,
到 偿还 这 皇帝的 偏爱 ,

使得上报君恩,

[tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)]
To save the lives of the people
到 节省 这 生活 的 这 人们

下救民命,

[rɪ'stɔ:rɪŋ] [əʊld][aɪtəmz]
Restoring old items
恢复 老的 项目

克复旧物,

[meɪ] [ðə; ði][hæn] ['dɪnəstɪ] [kən'tɪnju:] [ɪts] [æn'sestrəl] ['wɜ:ʃɪp] .
May the Han dynasty continue its ancestral worship .
可能 这 韩 王朝 继续 它是 祖先的 崇拜 .

永延汉祀。

[aɪ][deə(r)][nɒt] [meɪk] ['eni] [prɪ'zʌmptʃuəs] [preə(r)z] .
I dare not make any presumptuous prayers .
我 敢 不是 制作 任何 放肆 祈祷 .

非敢妄祈,

[aɪ'ti:] [wɒz; wəz] ['tru:lɪ] [aʊt] [ɒv; əv] [di:p] ['fi:lɪŋ] .
It was truly out of deep feeling .
它 曾是 真的 出去 的 深的 感觉 .

实由情切。”

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [preə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)] [kəm'plɪtɪd] ,
After the prayers were completed ,
后 这 祈祷 是 完全的 ,

拜祝毕,

[hi; hi] [leɪ] ['prɒstreɪt] [ɪn][ðə; ði] [tent] , [ə'weɪtɪŋ] [dɔ:n] .
He lay prostrate in the tent , awaiting dawn .
他 躺 前列腺 在 这 帐篷 , 等待中 黎明 .

就帐中俯伏待旦。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日,

[sə'pɔ:tɪŋ] [ðə; ði] [sɪk] [ænd; ənd] ['tri:tɪŋ] ['ɪlnəs] ,
Supporting the sick and treating illnesses ,
支持 这 生病的 和 治疗 疾病 ,
扶病理事，

[hi:; hi] [kept] ['vɒmɪtɪŋ] [blʌd] .
He kept vomiting blood .
他 保留 呕吐 血 .
吐血不止。

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] ['mɪlətri] ['strætədʒi] [ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [deɪ] .
They discussed military strategy on the day of the day .
他们 讨论 军队 战略 在 这 天 的 这 天 .
日则计议军机，

[æt; ət] [naɪt] , [ðeɪ] [wʊd] [pə'fɔ:m] ['rɪtʃʊəlz] [ɪnvɒlvɪŋ] [ðə; ði] [bɪɡ] ['dɪpə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['dɪpə(r)] .
At night , they would perform rituals involving the Big Dipper and the Dipper .
在 夜晚 , 他们 会 履行 仪式 涉及 这 大的 杓 和 这 杓 .
夜则步罡踏斗。

[ˈmi:nwaɪl] , ['saɪmə][jɪ:] [held] [fɜ:m] [ɪn] [hɪz; ɪz] [kæmp] .
Meanwhile , Sima Yi held firm in his camp .
同时 , 西玛 易 握住 公司 在 他的 营 .
却说司马懿在营中坚守，

[ˈsʌd(ə)nli] [wʌŋ] [naɪt] , [aɪ] [lʊkt] [ʌp] [æt; ət] [ðə; ði] ['hevənz] [ænd; ənd] . . .
Suddenly one night , I looked up at the heavens and . . .
突然 一 夜晚 , 我 看起来 向上 在 这 天 和 . . .
忽一夜仰观天文，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 !

大喜，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] ['ʃi:'ɑ:hɜ:] [bi: 'eɪ] :
He said to Xiahou Ba :
他 说 到 夏侯 巴 :

谓夏侯霸曰：

" [aɪ] [si:] [ðæt] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [stɑ:(r)] [hæz; həz] [lɒst] [ɪts] [pə'zɪ(ə)n] . "
" I see that the general star has lost its position . "
" 我 看 那 这 一般的 星星 有 丢失的它是 位置 . "
“吾见将星失位，

[kɒŋ'mɪŋ] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ɪl] .
Kongming must be ill .
孔明 必须 是 患病的 .

孔明必然有病，

[hi:; hi] [daɪd] [su:n] ['ɑ:ftə(r)] .
He died soon after .
他 死亡 很快 后 .

不久便死。

[ju:; jʊ] [kæn; kən] [li:d] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] [tu:; tə] - [tu:; tə] [skaʊt] .
You can lead a thousand troops to Wuzhangyuan to scout .
你 能 带领 一个 千 军队 到 - 到 侦察 .
你可引一千军去五丈原哨探。

[ɪf] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] [ʃu:] [kɔ:z] ['keɪs]
If the people of Shu cause chaos
如果 这 人们 的 舒 原因 混乱
若蜀人攘乱，

[duː; də][nɒt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] ['bæt(ə)] .

Do not engage in battle .
做 不是 从事 在 战斗 .

不出接战，

[kɒŋ'mɪŋ] [mʌst; məst][biː; bi] [ɪl] .

Kongming must be ill .
孔明 必须 是 患病的 .

孔明必然患病矣。

" [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [siːz] [ðə; ði] [ɒpə'tjuːnəti] [ænd; ənd] [straɪk] . "

" We should seize the opportunity and strike . "

" 我们 应该 抢占 这 机会 和 罢工 . "

吾当乘势击之。”

[biː 'eɪ][led][hɪz; ɪz] [truːps] [ə'weɪ] .

Ba led his troops away .
巴 引领 他的 军队 离开 .

霸引兵而去。

[kɒŋ'mɪŋ] [hæd; həd] [biːn] [preɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['blesɪŋz] [ɪn][hɪz; ɪz] [tent] [fɔː(r); fə(r)][sɪks] [naɪts] .

Kongming had been praying for blessings in his tent for six nights .
孔明 有 到过 祈祷 为了 祝福 在 他的 帐篷 为了 六 夜晚 .

孔明在帐中祈禳已及六夜，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][meɪn] [laɪt] [ɪz] [braɪt] ,

Seeing the main light is bright ,
看到 这 主要的 光 是 明亮的 ,

见主灯明亮，

[aɪ][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .

I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

心中甚喜。

[dʒiː'æŋ][weɪ] ['entəd] [ðə; ði] [tent] .

Jiang Wei entered the tent .
江 魏 进入 这 帐篷 .

姜维入帐，

[aɪ] [sɔː] ['dʒuːgeɪ] [liːŋ] [wɪð] [dɪ'fɛv(ə)ld] [heə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] [sɜːd] [ɪn][hænd] .

I saw Zhuge Liang with disheveled hair and a sword in hand .
我 锯 诸葛亮 梁 和 蓬头垢面 头发 和 一个 剑 在 手 .

正见孔明披发仗剑，

[ˈsteɪpɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [steps] [ɒv; əv][ðə; ði][bɪɡ] ['dɪpə(r)] ,

Stepping on the steps of the Big Dipper ,
步进 在 这 步骤 的 这 大的 杓 ,

踏罡步斗，

[sə'pres] ['dʒenərəlz] .

Suppress generals .
压制 将军们 .

压镇将星。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ʃaʊts] [wɜː(r); wə(r)] [hɜːd] [aʊt'saɪd][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .

Suddenly , shouts were heard outside the village .
突然 , 喊叫 是 听到 外部 这 村庄 .

忽听得寨外呐喊，

[fæŋ] ['wɒntɪd] [tuː; tə][send] ['sʌmwʌn] [aʊt][tuː; tə][ɑːsk] ['kwɛstʃənz] ,

Fang wanted to send someone out to ask questions ,
方 通缉 到 发送 某人 出去 到 问 问题 ,

方欲令人出问，

[wei] [jæn] [rʌʃt] [ɪn][ænd; ənd] [ə'haʊnst] :
Wei Yan rushed in and announced :
魏 严 匆忙 在 和 宣布 :

魏延飞步入告曰：

" [ðə; ði] [wei] ['ɑ:mi] [hæz; həz] [ə'raɪvd] ！ "
" The Wei army has arrived ！ "
" 这 魏 军队 有 到达的 ！ "

“魏兵至矣！ ”

[dɪ'leɪd] [peɪs]
Delayed pace
延迟 步伐

延脚步急，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [ɪk'stɪŋɡwɪft; ek'stɪŋɡwɪft][ðə; ði] [meɪn] [laɪt] .
They actually extinguished the main light .
他们 实际上 熄灭 这 主要的 光 。

竟将主灯扑灭。

[kɒŋ'mɪŋ] [θru:] [daʊn] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [saɪd] ！
Kongming threw down his sword and sighed ！
孔明 扔 向下 他的 剑 和 叹了口气 ！

孔明弃剑而叹曰！

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɑ:(r); ə(r)] [pri:ɔ:'deɪnd] .
Life and death are preordained .
生活 和 死亡 是 预定的 。

“死生有命，

[aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] [ə'vɜ:tɪd] ！
It cannot be averted ！
它 不能 是 避免了 ！

不可得而禳也！ ”

[wei] [jæn][wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
Wei Yan was terrified .
魏 严 曾是 恐惧 。

魏延惶恐，

[hi:; hi] ['prɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [tu:; tə][beg][fɔ:(r); fə(r)] [fə'gɪvnəs] ；
He prostrated himself on the ground to beg for forgiveness ；
他 俯卧 他自己 在 这 地面 到 求 为了 饶恕 ；

伏地请罪；

[dʒi:'æŋ] [wei] [wɒz; wəz] ['fʃʊəriəs] .
Jiang Wei was furious .
江 魏 曾是 狂怒 。

姜维忿怒，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] , [ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə] [kɪl] [wei] [jæn] .
He drew his sword , intending to kill Wei Yan .
他 画 他的 剑 , 意图 到 杀 魏 严 。

拔剑欲杀魏延。

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 。

正是：

[θɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ʌp] [tu:; tə][ju: 'es] .
Things are not up to us .
事物 是 不是 向上 到 我们 。

万事不由人做主，

[wʌnz] [wɪl] ['kænpʊt] [kən'tend] [wið] [feɪt] .
One's will cannot contend with fate .
一个人的 将要 不能 抗衡 和 命运 .

一心难与命争衡。

[ðə; ði] [feɪt] [pʊ; əv] [weɪ] [jæn][ɪz] [ʌn'həʊn] .
The fate of Wei Yan is unknown .
这 命运 的 魏 严 是 未知 .

未知魏延性命如何，

[lets] [si:] [wʊt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ə; eɪ] [greɪt] [sta:(r)] [fɔ:ls] , [ðə; ði][hæn] [ˈtʃɑ:nsələ(r)] [daɪz] , [ə; eɪ] [ˈwʊdn] [ˈstætʃu:] [əˈpiəz] ,
Chapter 104 A Great Star Falls , the Han Chancellor Dies , a Wooden Statue Appears ,
章 - 一个 伟大的 星星 瀑布 , 这 韩 校长 死亡 , 一个 木制的 雕像 出现 ,
[ænd; ənd][ðə; ði] [weɪ] [kə'mɑ:ndə(r)] ['lu:zɪz] [hɪz; ɪz] ['kʌrɪdʒ]
and the Wei Commander Loses His Courage
和 这 魏 指挥官 失败 他的 勇气

第一百四回 陨大星汉丞相归天 见木像魏都督丧胆

[ˈmi:nwaɪl] , [dʒi:'æŋ] [weɪ] [sɔ:] [weɪ] [jæn] [ɪk'stɪŋɡwɪʃ] [ðə; ði][læmp] .
Meanwhile , Jiang Wei saw Wei Yan extinguish the lamp .
同时 , 江 魏 锯 魏 严 熄灭 这 灯 .

却说姜维见魏延踏灭了灯，

[ˈæŋɡə(r)][ɪn][maɪ] [hɑ:t]
Anger in my heart
愤怒 在 我的 心

心中忿怒，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] , [ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm] .
He drew his sword , intending to kill him .
他 画 他的 剑 , 意图 到 杀 他 .

拔剑欲杀之。

[kɒŋ'mɪŋ] [stɒpt] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Kongming stopped him , saying :
孔明 停止 他 , 说 :

孔明止之曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][end][pʊ; əv][maɪ][laɪf] . "
" This is the end of my life . "
" 这 是 这 结尾 的 我的 生活 . "

“此吾命当绝，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [nɒt] [wen] [tʃæŋz] [fɔ:lt] .
It was not Wen Chang's fault .
它 曾是 不是 温 张氏 过错 .

非文长之过也。”

[weɪ] [ʃi:ðd] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
Wei sheathed his sword .
魏 鞘 他的 剑 .

维乃收剑。

[kɒŋ'mɪŋ] [ˈvɒmɪt] [blʌd] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
Kongming vomited blood several times .
孔明 呕吐 血 一些 时代 .

孔明吐血数口，

[laɪ] [daʊn] [ɒn][ðə; ði][bed] ,
Lie down on the bed ,
说谎 向下 在 这 床 ,

卧倒床上，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][wei] [jæn] :
He said to Wei Yan :
他 说 到 魏 严 :

谓魏延曰：

" [ðɪs] [ɪz]['saɪmə] [jɪz] [prɪ'dɪkʃ(ə)n] [ðæt][ai][,eɪ 'em] [ɪl] . "
" This is Sima Yi's prediction that I am ill . "
" 这 是 西玛 易的 预言 那 我 是 患病的 . "

“此是司马懿料吾有病，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] [truːθ] .
Therefore , he sent someone to investigate the truth .
所以 , 他 发送 某人 到 调查 这 真相 .

故令人来探视虚实。

[juː; jʊ][fʊd; fəd] ['kwɪkli] [gəʊ][aʊt][ænd; ənd] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] .
You should quickly go out and meet the enemy .
你 应该 迅速地 去 出去 和 见面 这 敌人 .

汝可急出迎敌。”

[wei] [jæn] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] .
Wei Yan accepted the order .
魏 严 公认 这 命令 .

魏延领命，

[hiː; hi] [left] [ðə; ði] [tent] , ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] ,
He left the tent , mounted his horse ,
他 左边 这 帐篷 , 安装 他的 马 ,

出帐上马，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)] [truːps] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][kæmp][tuː; tə] [ə'tæk] .
They led their troops out of the camp to attack .
他们 引领 他们的 军队 出去 的 这 营 到 攻击 .

引兵杀出寨来。

[ˈʃiː'ɑː,huː][,biː 'eɪ] [met] [wei] [jæn] ,
Xiahou Ba met Wei Yan ,
夏侯 巴 遇见 魏 严 ,

夏侯霸见了魏延，

[ɪn][ə; eɪ][ˈpænɪk] , [hiː; hi] [led][hɪz; ɪz] ['ɑːmi] [ɪn] [rɪ'tri:t] .
In a panic , he led his army in retreat .
在 一个 恐慌 , 他 引领 他的 军队 在 撤退 .

慌忙引军退走。

[ðeɪ] [tʃeɪst] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] ['twenti] [maɪlz] [bɪ'fɔː(r)] ['tɜːnɪŋ] [bæk] .
They chased for more than twenty miles before turning back .
他们 追逐 为了 更多的 比 二十 英里 前 转弯 后退 .

延追赶二十余里方回。

[kɒŋ'mɪŋ] [ˈɔːdəd] [wei] [jæn][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] [kæmp][tuː; tə] [gɑːd] [,aɪ 'tiː] .
Kongming ordered Wei Yan to return to his own camp to guard it .
孔明 订购 魏 严 到 返回 到 他的 自己的 营 到 警卫 它 .

孔明令魏延自回本寨把守。

[dʒiː'æŋ] [wei] ['entəd] [ðə; ði] [tent] .
Jiang Wei entered the tent .
江 魏 进入 这 帐篷 .

姜维入帐，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][ˈdʒu:geɪ] [liˈæŋz] ['bedsaɪd] [tu:; tə][ɪnˈkwaɪə(r)][ˈɑ:ftə(r)][hɪz; ɪz] [wel] - ['bi:ɪŋ] .
He went to Zhuge Liang's bedside to inquire after his well-being .
他 去 到 诸葛亮 梁氏 床头 到 查询 后 他的 出色地 - 存在 .

直至孔明榻前问安。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [aɪ] [əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə][du:; də][maɪ][ˈʌtməʊst] [wɪð] [ˈʌtməʊst] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ˈefət] . "
" I originally intended to do my utmost with utmost loyalty and effort . "
" 我 起初 故意的 到 做 我的 极致 和 极致 忠诚 和 努力 . "

“吾本欲竭忠尽力，

[tu:; tə] [rɪˈstɔ:(r)] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz]
To restore the Central Plains
到 恢复 这 中央 平原

恢复中原，

[rɪˈstɔ:rɪŋ] [ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] ;
Restoring the Han Dynasty ;
恢复 这 韩 王朝 ;

重兴汉室；

[bʌt; bət] [feɪt] [hæz; həz][ˈʌðə(r)][plænz] .
But fate has other plans .
但 命运 有 其他 计划 .

奈天意如此，

[aɪ] [wɪl] [daɪ] [su:n] .
I will die soon .
我 将要 死 很快 .

吾旦夕将死。

[ɔ:l] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [ˈlɜ:nɪd] [ɪn][maɪ][laɪf]
All that I have learned in my life
全部 那 我 有 学习 在 我的 生活

吾平生所学，

[hi:; hi][hæz; həz] [ˈrɪt(ə)n] ['twenti] - [fɔ:(r)] [bʊks] .
He has written twenty - four books .
他 有 书面 二十 - 四 图书 .

已著书二十四篇，

[ðə; ði][ˈtəʊt(ə)l][ˈnʌmbə(r)][pʊ; əv] ['kærəktəz] [ɪz] - , - .
The total number of characters is 104 , 112 .
这 全部的 数字 的 人物 是 - , - .

计十万四千一百一十二字，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [eɪt] [ɪnˈsaɪd]
There are eight inside
那里 是 八 里面

内有八

[ˈsɜ:vɪsɪz]
Services
服务

务、

[ˈsev(ə)n] [pɹɪˈsepts]
Seven Precepts
七 戒律

七戒、

[sɪks] [fɪəz]
Six fears
六 恐惧

六恐、

[ðə; ði] [faɪv] [fɪəz] ['meθəd] .
The Five Fears Method .
这 五 恐惧 方法 .

五惧之法。

[aɪ][hæv; həv] [əb'zɜ:vɪd] [ɔ:l][ðə; ði]['dʒenərəlz] ,
I have observed all the generals ,
我 有 观察到 全部 这 将军们 ,

吾遍观诸将，

[nəʊ][wʌn][kæn; kən] [ti:tʃ] [hɪm] .
No one can teach him .
不 一 能 教 他 .

无人可授，

[ju:; jʊ] [ə'ləʊn] [kæn; kən] [pɑ:s] [ɒn][maɪ] [bʊk] .
You alone can pass on my book .
你 独自的 能 经过 在 我的 书 .

独汝可传我书。

[du:; də] [nɒt] [ʌndər'estimeɪt] [ðɪs] !
Do not underestimate this !
做 不是 低估 这 !

切勿轻忽！

“ [wi:; wi] [wept] [ænd; ənd] [baʊd] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [aɪ 'ti:] . ”
“ **We wept and bowed to receive it** . ”
“ 我们 哭泣 和 鞠躬 到 收到 它 . ”

“维哭拜而受。

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] [sed] :
Kongming then said :
孔明 然后 说 :

孔明又曰:“

[aɪ] [pə'zes] [ðə; ði] [tek'ni:k] [ɒv; əv][ðə; ði] - [rɪ'pi:tɪŋ] ['krɒsbəʊ] - .
I possess the technique of the 'repeating crossbow' .
我 具有 这 技术 的 这 - 重复 弩 - .

吾有'连弩'之法，

[ˈnevə(r)] [ju:st] .
Never used .
绝不 用过的 .

不曾用得。

[ɪts] ['æərəʊ] [ɪz] [eɪt] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] .
Its arrow is eight inches long .
它是 箭 是 八 英寸 长的 .

其法矢长八寸，

[wʌn] ['krɒsbəʊ] [kæn; kən]['faɪə(r)][ten] ['æərəʊs] .
One crossbow can fire ten arrows .
一 弩 能 火 十 箭头 .

一弩可发十矢，

[ɔ:l][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:z(r); wə(r)] [drɔ:n] ['ɪntu:] [ɪ,lʌs'treɪʃən] .
All of them were drawn into illustrations .
全部 的 他们 是 绘制 进入 插图 .

皆画成图本。

[jʊː; jʊ] [meɪ] [meɪk] [ænd; ənd][juːz][aɪ 'tiː][ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wið] [ðə; ði] [lɔː] .
You may make and use it in accordance with the law .
你 可能 制作 和 使用 它 在 根据 和 这 法律 .
汝可依法造用。

" [wiː; wi][ˈɔːlsəʊ] [rɪ'siːvd] [aɪ 'tiː] . "

" We also received it . "
" 我们 还 已收到 它 . "

"维亦拜受。

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] [sed] :
Kongming then said :
孔明 然后 说 :

孔明又曰:"

[ðə; ði] [rəʊdz] [ɪn] ['siːtʃwɑːn]
The roads in Sichuan
这 道路 在 四川

蜀中诸道，

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wʌri] [tuː] [mʌtʃ] ;
There is no need to worry too much ;
那里 是 不 需要 到 担心 也 很多 ;
皆不必多忧；

['əʊnli][ɪn] - ,
Only in Yinping ,
仅有的 在 - ,

惟阴平之地，

[keə(r)][mʌst; məst][biː; bi][ˈteɪkən] [wen] ['kʌtɪŋ] .
Care must be taken when cutting .
关心 必须 是 已采取 什么时候 切割 .
切须仔细。

[ɔːl'dəʊ] [ðɪs] [pleɪs] [ɪz] ['tretʃərəs] .
Although this place is treacherous .
虽然 这 地方 是 奸诈 .
此地虽险峻，

[wɒt] [gəʊz] [ə'raʊnd] ['kɒmz] [ə'raʊnd] .
What goes around comes around .
什么 去 大约 来 大约 .
久必有失。

" [ðen] [hiː; hi] ['sʌmənd] [mɑː][daɪ]['ɪntuː][ðə; ði] [tent] . "

" Then he summoned Ma Dai into the tent . "
" 然后 他 被召唤 马 戴 进入 这 帐篷 . "

“又唤马岱入帐，

['wɪspə(r)] [ɪn] ['sʌmɪwʌnz] [ɪə(r)]
whisper in someone's ear
耳语 在 某人的 耳朵

附耳低言，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][ə; eɪ] ['siːkrət] [plæn] ;
He was given a secret plan ;
他 曾是 给定 一个 秘密 计划 ;
授以密计；

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :

嘱曰：“

[ˈɑːftə(r)][ai][daɪ] ,
After I die ,
后 我 死 ,

我死之后，

[juː; jʊ] [meɪ] [prəˈsiːd] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][plæn] .
You may proceed according to the plan .
你 可能 继续 根据 到 这 计划 .

汝可依计行之。

“ [daɪ] [lɪŋ] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ][plæn][ænd; ənd] [went] [aʊt] . ”
“ Dai Ling devised a plan and went out . ”
” 戴 凌 设计 一个 计划 和 去 出去 . ”

“岱领计而出。

[ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] [ˈleɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[jæŋ] [jiː] [ˈentəd] .
Yang Yi entered .
杨 易 进入 .

杨仪入。

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈsʌmənd] [hɪm][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈbedsaɪd] .
Kongming summoned him to his bedside .
孔明 被召唤 他 到 他的 床头 .

孔明唤至榻前，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [brəˈkeɪd] [paʊt] .
He was given a brocade pouch .
他 曾是 给定 一个 锦缎 小袋 .

授与一锦囊，

[ðə; ði] [ˈsiːkrət] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [riːd] :
The secret instruction read :
这 秘密 操作说明 读 :

密嘱曰：“

[ai][daɪ] ,
I die ,
我 死 ,

我死，

[weɪ] [jæn] [wɪl] [ˈʃʊəli; ʃɔːli][ˈreb(ə)l; rɪˈbel] ;
Wei Yan will surely rebel ;
魏 严 将要 一定 反叛 ;

魏延必反；

[wen] [aɪ ˈtiː] [tɜːnz] [bæk] ,
When it turns back ,
什么时候 它 转弯 后退 ,

待其反时，

[juː; jʊ][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈenəmi] [ɑː(r); ə(r)][ɒŋ][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] .
You and the enemy are on the battlefield .
你 和 这 敌人 是 在 这 战场 .

汝与临阵，

[ðen] [ˈəʊpən] [ðɪs] [bæg] .
Then open this bag .
然后 打开 这 包 .

方开此囊。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['eksɪkjʊːt] [weɪ] [jæn] .
At that time , there will be someone to execute Wei Yan .
在 那 时间 , 那里 将要 是 某人 到 执行 魏 严 .
那时自有斩魏延之人也。

[kʊŋ'mɪŋ]
Kongming
孔明
“孔明——

[ðə; ðɪ] ['fɛdjuːlɪŋ] [ɪz] [kəm'pliːt] .
The scheduling is complete .
这 安排 是 完全的 .
调度已毕，

[hiː; hi] [ðen] ['feɪntɪd] [ænd; ænd] [kə'læpst] .
He then fainted and collapsed .
他 然后 昏厥 和 倒塌 .
便昏然而倒，

[hiː; hi] [rɪ'kʌvəd] [ɪn][ðə; ðɪ] ['iːvnɪŋ] .
He recovered in the evening .
他 恢复 在 这 晚上 .
至晚方苏，

[hiː; hi] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːrɪəl] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['empərə(r)] [ðæt] [veri] [naɪt] .
He then submitted a memorial to the emperor that very night .
他 然后 提交 一个 纪念馆 到 这 皇帝 那 非常 夜晚 .
便连夜表奏后主。

[ðə; ðɪ][lɑːst]['empərə(r)][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːmd] [ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] .
The last emperor was greatly alarmed upon hearing this .
这 最后的 皇帝 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 .
后主闻奏大惊，

[æn; ən]['ɜːdʒənt]['ɔːdə(r)][wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] [tuː; tə]['mɪnɪstə(r)][liː]['fuː] .
An urgent order was issued to Minister Li Fu .
一个 紧迫的 命令 曾是 发布 到 部长 李 傅 .
急命尚书李福，

[hiː; hi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['ɑːmi] [kæmp]['ʌndə(r)][ðə; ðɪ]['kʌvə(r)][ɒv; əv] [naɪt] [tuː; tə][ɪn'kwəɪə(r)]['ɑːftə(r)][ðeə(r)]
He arrived at the army camp under the cover of night to inquire after their
他 到达的 在 这 军队 营 在下面 这 覆盖 的 夜晚 到 查询 后 他们的
[wel] - ['biːɪŋ] .
well - being .
出色地 - 存在 .

星夜至军中问安，
[ɔːlsəʊ] [ɪn'kwəɪə] [ə'baʊt] ['mætəz] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ðɪ] ['ɑːftəməθ] .
Also inquired about matters concerning the aftermath .
还 询问 关于 事情 有关 这 后果 .

兼询后事。
[liː]['fuː] [ək'septɪd] [ðə; ðɪ][ɔːdə(r)] .
Li Fu accepted the order .
李 傅 公认 这 命令 .

李福领命，
['hʌrɪ] [ʌp][ænd; ænd] [hed] [tuː; tə] - .
Hurry up and head to Wuzhangyuan .
匆忙 向上 和 头 到 - .

趲程赴五丈原，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [siː] [kɒŋ'mɪŋ] .
He went to see Kongming .

他 去 到 看 孔明 .

入见孔明，

[ðə; ði] [ˈɔːdə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈleɪtə(r)] [lɔːd] [wɒz; wəz] [kən'veɪd] .
The order of the Later Lord was conveyed .

这 命令 的 这 之后 主 曾是 传递 .

传后主之命，

[ˈɑːftə(r)] [ˈpeɪɪŋ] [maɪ] [rɪ'spektz] .
After paying my respects .

后 付费 我的 尊重 .

问安毕。

[kɒŋ'mɪŋ] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming wept and said :

孔明 哭泣 和 说 :

孔明流涕曰：

" [aɪ] [ʌn'fɔːtʃənətli] [daɪd] [ˌmɪd'weɪ] [θruː] [maɪ] ['dʒɜːni] . "
" I unfortunately died midway through my journey . "

" 我 很遗憾 死亡 中途 通过 我的 旅行 . "

“吾不幸中道丧亡，

[nɪ'glektɪŋ] [ˈnæ(ə)nəl] [ə'feəz]
Neglecting national affairs

疏忽 国家的 事务

虚废国家大事，

[hiː; hi] [ə'fendɪd] [ðə; ði] [wɜːld] .
He offended the world .

他 被冒犯了 这 世界 .

得罪于天下。

[ˈɑːftə(r)][aɪ][daɪ] ,
After I die ,

后 我 死 ,

我死后，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔːl] [sɜːv] [jɔː(r); jə(r)] [lɔːd] [wɪð] [ˈʌtməʊst] [ˈlɔɪəlti] .
You should all serve your lord with utmost loyalty .

你 应该 全部 服务 你的 主 和 极致 忠诚 .

公等宜竭忠辅主。

[əʊld][ˈnæ(ə)nəl] [ˈsɪstəm]
Old national system

老的 国家的 系统

国家旧制，

[ˈkænɒt] [biː; bi] [tʃeɪndʒd] ;
cannot be changed ;

不能 是 已更改 ;

不可改易；

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [aɪ] [ɪm'plɔɪ] ,
The people I employ ,

这 人们 我 采用 ,

吾所用之人，

[aɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [ə'bændənd] [ˈlaɪtli] .
It should not be abandoned lightly .

它 应该 不是 是 弃 轻轻 .

亦不可轻废。

[aɪ][hæv; həv] [ɪmˈpɑːtɪd] [ɔːl][maɪ] [ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒɪz] [tuː; tə][dʒiːˈæŋ][weɪ] .
I have imparted all my military strategies to Jiang Wei .
我 有 传授 全部 我的 军队 策略 到 江 魏 .
吾兵法皆授与姜维，

[hiː; hi][ɪz][ˈkeɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [ˈkæriɪŋ] [ɒn][maɪ] [wɪl] .
He is capable of carrying on my will .
他 是 有能力的 的 携带 在 我的 将要 .
他自能继吾之志，

[tuː; tə] [kənˈtrɪbjʊːt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
To contribute to the country .
到 贡献 到 这 国家 .
为国家出力。

[maɪ][laɪf] [hæŋz] [ɪn][ðə; ði] [ˈbæləns] .
My life hangs in the balance .
我的 生活 悬挂 在 这 平衡 .
吾命已在旦夕，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
He immediately submitted a memorial to the emperor .
他 立即地 提交 一个 纪念馆 到 这 皇帝 .
当即有遗表上奏天子也。”

[liː][ˈfuː] [ˌʌndəˈstʊd] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] .
Li Fu understood the message .
李 傅 理解 这 信息 .
李福领了言语，

[hiː; hi] [left] [ɪn] [heɪst] .
He left in haste .
他 左边 在 匆忙 .
匆匆辞去。

- [lɪmz] [wɜː(r); wə(r)] [wiːk] [ænd; ənd] [dɪˈziːzd] .
Kongming's limbs were weak and diseased .
- 四肢 是 虚弱的 和 患病的 .
孔明强支病体，

[hiː; hi] [helpɪt] [ðə; ði] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [ɒn] [ˈaɪðə(r)] [saɪd] [ˈɒntə][ðə; ði] [kɑːt] .
He helped the two people on either side onto the cart .
他 帮助 这 二 人们 在 任何一个 边 到 这 大车 .
令左右扶上小车，

[hiː; hi] [left] [ðə; ði] [stɒˈkeɪd] [ænd; ənd] [ˈsɜːveɪd] [ɔːl][ðə; ði][kæmps] .
He left the stockade and surveyed all the camps .
他 左边 这 栅栏 和 调查 全部 这 营地 .
出寨遍观各营；

[ˈfiːlɪŋ] [ðə; ði] [ˈɔːtəm] [wɪnd] [ˈbləʊɪŋ] [ɒn][maɪ] [feɪs] ,
Feeling the autumn wind blowing on my face ,
感觉 这 秋天 风 吹 在 我的 脸 ,
自觉秋风吹面，

[ə; eɪ] [bəʊn] - [ˈtʃɪlɪŋ] [kəʊld] .
A bone - chilling cold
一个 骨 - 令人不寒而栗 寒冷的
彻骨生寒，

[ðen] [hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Then he sighed and said :
然后 他 叹了口气 和 说 :
乃长叹曰：

" [wiː; wi][kæn; kən][nəʊ][lɒŋgə(r)] [faɪt] [ðə; ði] ['enəmi] [ɒn][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] ！ "

" **We can no longer fight the enemy on the front lines !** "

" 我们 能 不 更长 斗争 这 敌人 在 这 正面 线条 ！ "

“再不能临阵讨贼矣！

[vɑːst] ['hevənz] ，

Vast heavens ，

广阔的 天 ，

悠悠苍天，

" [haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [biː; bi][səʊ] [ɪk'stri:m] ！ "

" **How could this be so extreme !** "

" 如何 可以 这 是 所以 极端 ！ "

曷此其极！ ”

[hiː; hi] [saɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] 。

He sighed for a long time 。

他 叹了口气 为了 一个 长的 时间 。

叹息良久。

[bæk] [ɪn][ðə; ði] [tent] ，

Back in the tent ，

后退 在 这 帐篷 ，

回到帐中，

[ðə; ði] ['ɪlnəs] ['wəsən] 。

The illness worsened 。

这 疾病 恶化 。

病转沉重，

[ðen] [hiː; hi] ['sʌmənd] [jæŋ] [jiː][ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm] ：

Then he summoned Yang Yi and instructed him ：

然后 他 被召唤 杨 易 和 指示 他 ：

乃唤杨仪分付曰：

[wæŋ] [pɪŋ] ，

Wang Ping ，

王 平 ，

“王平、

[ljəʊ] [eɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] ，

Liao Hua ，

廖 华 ，

廖化、

[ʒɑːŋ] [jiː] ，

Zhang Yi ，

张 易 ，

张嶷、

[ʒɑːŋ] [jiː] ，

Zhang Yi ，

张 易 ，

张翼、

[wuː][jiː][et][əl] 。

Wu Yi et al 。

吴 易 等 al 。

吴懿等，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] [men] 。

They were all loyal and righteous men 。

他们 是 全部 忠诚 和 正义 男人 。

皆忠义之士，

[lɒŋ] - [taɪm] ['bæt(ə)l] ['vetərən]
Long - time battle veteran
长的 - 时间 战斗 老将

久经战阵，

[mɔː(r)] [hɑːd] [wɜːk]
More hard work
更多的 难的 工作

多负勤劳，

[hiː; hi][ɪz] ['keɪpəb(ə)l] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [tɑːks] .
He is capable of being entrusted with important tasks .
他 是 有能力的 的 存在 受托 和 重要的 任务 。

堪可委用。

[ˈɑːftə(r)][aɪ][daɪ] ,
After I die ,
后 我 死 。

我死之后，

[ˈevriθɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] [ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði][əʊld] ['meθədz] .
Everything should be done in accordance with the old methods .
一切 应该 是 完毕 在 根据 和 这 老的 方法 。

凡事俱依旧法而行。

[ðə; ði] [truːps] [rɪ'triːtɪd] ['sləʊli] .
The troops retreated slowly .
这 军队 撤退 缓慢地 。

缓缓退兵，

[duː; də][nɒt] [rʌʃ] .
Do not rush .
做 不是 匆忙 。

不可急骤。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [wel] - [vɜːst] [ɪn] ['strætədʒi] ,
You are well - versed in strategy ,
你 是 出色地 - 精通 在 战略 。

汝深通谋略，

[nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] ['fɜːðə(r)] [ɪn'strʌkʃənz] .
No need for further instructions .
不 需要 为了 更远 指示 。

不必多嘱。

[dʒiː'æŋ] - [wɒz; wəz][bəʊθ] [waɪz] [ænd; ənd] [breɪv] .
Jiang Boyue was both wise and brave .
江 - 曾是 两个都 明智的 和 勇敢的 。

姜伯约智勇足备，

" [wiː; wi][kæn; kən]['klʌvə(r)][ðəə(r)] [rɪ'triːt] . "
" **We can cover their retreat .** "
" 我们 能 覆盖 他们的 撤退 。

可以断后。”

[jæŋ] [jiː] [wept] [ænd; ənd] [baʊd] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði]['ɔːdə(r)] .
Yang Yi wept and bowed to receive the order .
杨 易 哭泣 和 鞠躬 到 收到 这 命令 。

杨仪泣拜受命。

[kɒŋ'mɪŋ] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [rɪ'triːv(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔː(r)] ['treɪzəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['stʌdi] .
Kongming ordered the retrieval of the Four Treasures of the Study .
孔明 订购 这 检索 的 这 四 宝藏 的 这 学习 。

孔明令取文房四宝，

[hiː; hi] [rəʊt] [hɪz; ɪz] [wɪl] [ɒn][hɪz; ɪz] [ˈbedsaɪd] .
He wrote his will on his bedside .
他 写道 他的 将要 在 他的 床头 ；

于卧榻上手书遗表，

[tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði][ˈleɪtə(r)][ˈruːlə(r)] .
To reach the later ruler .
到 抵达 这 之后 统治者 ；

以达后主。

[ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] [ˈbriːfli] [steɪts] :
The table briefly states :
这 桌子 简要地 各州 ；

表略曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [laɪf][ænd; ənd] [deθ] [ɑː(r); ə(r)][ɪnˈevɪtəb(ə)l] . "
" I have heard that life and death are inevitable . "
" 我 有 听到 那 生活 和 死亡 是 不可避免的 " ；

“伏闻生死有常，

[ɪnˈskeɪpəbl] [feɪt] ;
Inescapable fate ;
无法逃避 命运 ；

难逃定数；

[deθ] [ɪz] [ɪmɪnənt] .
Death is imminent .
死亡 是 迫在眉睫 ；

死之将至，

[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ˈblaɪndli] [ˈlɔɪəl] :
Willing to be blindly loyal :
愿意的 到 是 盲目地 忠诚 ；

愿尽愚忠：

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] , [lɪɑːŋ] , [ɪz][baɪ][ˈneɪtʃə(r)] [ˈfuːliʃ] [ænd; ənd] [ˈklʌmzi] .
Your subject , Liang , is by nature foolish and clumsy .
你的 主题 ， 梁 ， 是 经过 自然 愚蠢 和 笨拙 ；

臣亮赋性愚拙，

[ˈdɪfɪkəlt] [taɪmz] ,
Difficult times ,
难的 时代 ；

遭时艰难，

[dɪˈvaɪdɪŋ] [ðə; ði] [siːl] [ænd; ənd] [ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði][reɪnz] ,
Dividing the seal and holding the reins ,
分割 这 海豹 和 保持 这 缰绳 ；

分符拥节，

[ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ˈbæləns] ,
In charge of balance ,
在 收费 的 平衡 ；

专掌钧衡，

[tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] [ˈnɔːðən] [ˌekspeɪdɪʃ(ə)n]
To launch a northern expedition
到 发射 一个 北方 远征

兴师北伐，

[ʌnsəkˈsesfl] ;
Unsuccessful ;
不成功 ；

未获成功；

[hu:] [wɒd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðə; ði] [dɪ'zi:z] [wɒd] ['prəʊgres] [tu:; tə] [sʌt] [æ; ən] [ɪn'kjʊərəbl] [steɪdʒ] ?
Who would have thought the disease would progress to such an incurable stage ?
WHO 会 有 想法 这 疾病 会 进步 到 这样的 一个 不治之症 阶段 ?

何期病入膏肓，

[laɪf] [hæŋz] [ɪn][ðə; ði] ['bæləns]
Life hangs in the balance
生活 悬挂 在 这 平衡

命垂旦夕，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [sɜ:v] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [tu:; tə][ðə; ði] [end] ,
Unable to serve His Majesty to the end ,

无法 到 服务 他的 威严 到 这 结尾 ,

不及终事陛下，

['endləs] [rɪ'gret] !
Endless regret !
无尽的 后悔 !

饮恨无穷！

[jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] :
Your Majesty :
你的 威严 :

伏愿陛下：

['pjʊərɪfaɪ] [jɔ:(r); jə(r)][maɪnd][ænd; ənd] [rɪ'dju:s] [jɔ:(r); jə(r)] [dɪ'zair] .
Purify your mind and reduce your desires .
净化 你的 头脑 和 减少 你的 欲望 .

清心寡欲，

[self] - ['dɪsəplɪn] [ænd; ənd] [lʌv] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['pi:p(ə)] ;
Self - discipline and love for the people ;
自己 - 纪律 和 爱 为了 这 人们 ;

约己爱民；

['fɪliəl] ['paɪəti][wɒz; wəz] [fəʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [leit] ['empərə(r)] .
Filial piety was shown to the late emperor .
孝 虔诚 曾是 所示 到 这 晚的 皇帝 .

达孝道于先皇，

- [ɪz]['ʌndə(r)][ðə; ði] [i:vz] ;
Buren'en is under the eaves ;
- 是 在下面 这 檐 ;

布仁恩于宇下；

[prə'məʊt] [ðə; ði] ['hɪd(ə)n] [ænd; ənd][əb'skjʊə(r)] .
Promote the hidden and obscure .
推动 这 隐 和 朦胧 .

提拔幽隐，

[tu:; tə] [prə'məʊt] [ðə; ði] ['vɜ:tʃuəs] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)l] ;
To promote the virtuous and capable ;
到 推动 这 有德行的 和 有能力的 ;

以进贤良；

[rɪ'dʒekt]['i:v(ə)l][ænd; ənd] ['wɪkɪdnəs] .
Reject evil and wickedness .
拒绝 邪恶的 和 邪恶 .

屏斥奸邪，

[tu:; tə] ['kʌltɪveɪt] [gʊd] ['kʌstəmz] .
To cultivate good customs .
到 培育 好的 海关 .

以厚风俗。

[ˈmaɪ][ˈfæməli][hæz; həz] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [ˈmʌlbəri] [ˈtriːz] [ɪn] [ˈtʃʌŋˈduː] .
My family has eight hundred mulberry trees in Chengdu .
我的 家庭 有 八 百 桑 树木 在 成都 .
臣家成都有桑八百株，

[ˌfɪftiːn] [ˈhektəz] [ɒv; əv] [θɪn] [lænd]
Fifteen hectares of thin land
十五 公顷 的 薄的 土地
薄田十五顷，

[ˈtʃɪldrənz] [fuːd] [ænd; ənd] [ˈkləʊðɪŋ]
Children's food and clothing
孩子们的 食物 和 衣服
子弟衣食，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈplenti] [tuː; tə][speə(r)] .
There is plenty to spare .
那里 是 很多 到 空闲的 .
自有余饶。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][maɪ][pəʊst] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] . . .
As for my post outside the capital . . .
作为 为了 我的 邮政 外部 这 首都 . . .
至于臣在外任，

[nəʊ][ˈʌðə(r)] [ˈfedjuːlɪŋ]
No other scheduling
不 其他 安排
别无调度，

[fuːd] [ænd; ənd] [ˈkləʊðɪŋ] [wɪð] [juː; jʊ]
Food and clothing with you
食物 和 衣服 和 你
随身衣食，

[ðeɪ] [ɔːl] [dɪˈpendɪd] [ɒn][ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] .
They all depended on the officials .
他们 全部 取决于 在 这 官员 .
悉仰于官，

[duː; də][nɒt] [siːk] [ˈʌðə(r)] [ˈlaɪvɪhʊdz] .
Do not seek other livelihoods .
做 不是 寻找 其他 生计 .
不别治生，

[wɪð] [lengθ; lenθ] .
With length .
和 长度 .
以长尺寸。

[ɒn][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][maɪ] [deθ] ,
On the day of my death ,
在 这 天 的 我的 死亡 ,
臣死之日，

[duː; də][nɒt] [əˈlaʊ] [ˈeni] [ɪkˈses] [sɪlk][tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [ɪnˈsaɪd] .
Do not allow any excess silk to remain inside .
做 不是 允许 任何 过量的 丝绸 到 保持 里面 .
不使内有余帛，

[ðeə(r)] [ɪz][ɪkˈstɜːn(ə)l] [welθ] [tuː; tə][biː; bi] [geɪnd] .
There is external wealth to be gained .
那里 是 外部的 财富 到 是 获得 .
外有赢财，

" [tuː; tə] [brɪ'treɪ] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] . "
" To betray Your Majesty . " "
" 到 背叛 你的 威严 " . "

以负陛下也。”

[ˈɑːftə(r)] [kɒŋ'mɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈraɪtɪŋ] ,
After Kongming finished writing ,
后 孔明 完成的 写作 ,

孔明写毕，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [jæn] [jiː] :
He then instructed Yang Yi :
他 然后 指示 杨 易 :

又嘱杨仪曰：

[ˈɑːftə(r)][aɪ][daɪ] ,
After I die ,
后 我 死 ,

“吾死之后，

[ˈfjuːnərəlz] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [held] .
Funerals should not be held .
葬礼 应该 不是 是 握住 :

不可发丧。

[aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [ɪntuː][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [niːʃ] .
It can be made into a large niche .
它 能 是 制成 进入 一个 大的 小众市场 .

可作一大龕，

[maɪ] [kɔːps] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [niːʃ] ;
My corpse was placed in the niche ;
我的 尸体 曾是 放置 在 这 小众市场 ;

将吾尸坐于龕中；

[wɪð] [ˈsev(ə)n] [greɪnz] [ɒv; əv][raɪs] ,
With seven grains of rice ,
和 七 谷物 的 米 ,

以米七粒，

[pʊt][aɪ 'tiː][ɪn][maɪ] [maʊθ] ;
Put it in my mouth ;
放 它 在 我的 嘴 ;

放吾口内；

[ə; eɪ][ləmp][ɪz] [pleɪst] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [fiːt] ;
A lamp is placed at the foot of the feet ;
一个 灯 是 放置 在 这 脚 的 这 脚 ;

脚下用明灯一盏；

[ðə; ði] [ˈmɪlətri] [wɒz; wəz][ˈkwaɪət][æz; əz][ˈjuːʒuəl] .
The military was quiet as usual .
这 军队 曾是 安静的 作为 通常 .

军中安静如常，

[duː; də][nɒt] [mɔːn] :
Do not mourn :
做 不是 哀悼 :

切勿举哀：

[ðen] [ðə; ði][staː(r)] [wɪl] [nɒt] [fɔːl] .
Then the star will not fall .
然后 这 星星 将要 不是 落下 .

则将星不坠。

[ˈmaɪ][ˈvendʒf(ə)] [ˈspɪrɪt] [wɪl] [raɪz] [ʌp] [əˈgen] [tuː; tə] [səˈpres] [aɪ ˈtiː] .
My vengeful spirit will rise up again to suppress it .
我的 复仇的 精神 将要 上升 向上 再次 到 压制 它 .
吾阴魂更自起镇之。

[ˈsaɪmə][ˌjiː] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [stɑː(r)][hæd; həd][nɒt] [ˈfɔːlən] .
Sima Yi saw that the general's star had not fallen .
西玛 易 锯 那 这 将军的 星星 有 不是 倒下 .
司马懿见将星不坠，

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [səˈspɪʃəs] .
They must be surprised and suspicious .
他们 必须 是 惊讶 和 可疑的 .
必然惊疑。

[ˈaʊə(r)] [ˈɑːmi] [kæn; kən][ˈɔːdə(r)][ðə; ði][rɪə(r)][kæmp][tuː; tə] [ədˈvɑːns] [fɜːst] .
Our army can order the rear camp to advance first .
我们的 军队 能 命令 这 后部 营 到 进步 第一的 .
吾军可令后寨先行，

[ðen] [wʌn] [bəˈtæliən] [wʌn]
Then one battalion one
然后 一 营 一
然后一营一

[ðə; ði][kæmp] [rɪˈtriːtɪd] [ˈsləʊli] .
The camp retreated slowly .
这 营 撤退 缓慢地 .
营缓缓而退。

[ɪf] [ˈsaɪmə][ˌjiː] [ˈkɒmz] [tuː; tə] [pəˈsjʊː] . . .
If Sima Yi comes to pursue . . .
如果 西玛 易 来 到 追求 . . .
若司马懿来追，

[juː; jʊ] [meɪ] [əˈreɪndʒ] [jɔː(r); jə(r)] [truːps] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] [fɔːˈmeɪ(ə)n] .
You may arrange your troops into battle formation .
你 可能 安排 你的 军队 进入 战斗 形成 .
汝可布成阵势，

[rɪˈtɜːn] [ðə; ði][flæg][ænd; ənd] [drʌmz] .
Return the flag and drums .
返回 这 旗帜 和 鼓 .
回旗返鼓。

[wen] [hiː; hi] [əˈraɪvd] ,
When he arrived ,
什么时候 他 到达的 ,
等他来到，

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈwʊdɒn] [ˈstætʃuː][aɪ] [kɑːrvd] [ˈɜːliə(r)] . . .
But the wooden statue I carved earlier . . .
但 这 木制的 雕像 我 雕刻 早些时候 . . .
却将我先时所雕木像，

[ˈsteɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði][kɑː(r)]
Staying in the car
入住 在 这 车
安于车上，

[bɪˈfɔː(r)] [ˈbiːɪŋ] [dɪˈplɔɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɪlətri] ,
Before being deployed to the military ,
前 存在 已部署 到 这 军队 ,
推出军前，

[ˈɔːdə(r)][ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] ,
Order the generals and soldiers ,
命令 这 将军们 和 士兵 ,
令大小将士，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ə'reɪndʒd] [ɒn][ðə; ði][left][ænd; ənd] [raɪt] .
They are arranged on the left and right .
他们 是 安排 在 这 左边 和 正确的 .
分列左右。

[ɪf] [ji:] [siːz] [ðɪs] , [hiː; hi] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli] [fliː] [ɪn][ˈterə(r)] .
If Yi sees this , he will surely flee in terror .
如果 易 看到 这 , 他 将要 一定 逃跑 在 恐怖 .
懿见之必惊走矣。

[jæŋ] [ji:] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ˈprɒmɪsɪz] [wʌn][baɪ][wʌn] .
Yang Yi accepted the promises one by one .
杨 易 公认 这 承诺 一 经过 一 .
“杨仪一一领诺。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,
是夜，

[kɒŋ'mɪŋ] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][men][tuː; tə][help] [hɪm] [aʊt] .
Kongming ordered his men to help him out .
孔明 订购 他的 男人 到 帮助 他 出去 .
孔明令人扶出，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði][bɪɡ] [ˈdɪpə(r)] ,
Looking up at the Big Dipper ,
寻找 向上 在 这 大的 杓 ,
仰观北斗，

[ˈpɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ][staː(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈdɪstəns] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing to a star in the distance , he said :
指向 到 一个 星星 在 这 距离 , 他 说 :
遥指一星曰：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] [ˈdestɪnd] [staː(r)] . "
" This is my destined star . "
" 这 是 我的 注定 星星 . "
“此吾之将星也。”

[ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ,
In the eyes of the public ,
在 这 眼睛 的 这 民众 ,
众视之，

[ɪts][ˈkʌlə(r)][wɒz; wəz][dɪm] .
Its color was dim .
它是 颜色 曾是 暗淡 .
见其色昏暗，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [vɜːdʒ] [ɒv; əv] [kə'læps] .
It was on the verge of collapse .
它 曾是 在 这 边缘 的 坍塌 .
摇摇欲坠。

[kɒŋ'mɪŋ] [ˈpɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [æt; ət][,aɪ ˈtiː] .
Kongming pointed his sword at it .
孔明 尖 他的 剑 在 它 .
孔明以剑指之，

[hi:; hi] [ˈtʃɑ:ntɪd] [ə; eɪ] [spel] .
He chanted a spell .
他 吟诵 一个 拼写 .

口中念咒。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [ɪnkænˈteɪʃn] , [hi:; hi] [ˈhʌrɪdli] [rɪˈtʃ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [tent] .
After finishing the incantation , he hurriedly returned to his tent .
后 精加工 这 咒语 , 他 匆匆 返回 到 他的 帐篷 .

咒毕急回帐时，

[ʌnˈkɒŋəs] .
Unconscious .
无意识 .

不省人事。

[waɪl] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ə; eɪ][ˈpænɪk] ,
While the generals were in a panic ,
尽管 这 将军们 是 在 一个 恐慌 ,

众将正慌乱间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈmɪnɪstə(r)][li:][ˈfu:] [əˈraɪvd] [əˈgen] ;
Suddenly , Minister Li Fu arrived again ;
突然 , 部长 李 傅 到达的 再次 ;

忽尚书李福又至；

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [kɒŋˈmɪŋ] [hæd; həd] [ˈfeɪntɪd] ,
Seeing that Kongming had fainted ,
看到 那 孔明 有 昏厥 ,

见孔明昏绝，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [spi:k]
Unable to speak
无法 到 说话

口不能言，

[ðen] [hi:; hi] [kraɪd] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Then he cried loudly and said :
然后 他 哭 高声 和 说 :

乃大哭曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈru:ɪnd] [ðə; ði] [ˈkʌntrɪz] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [əˈfeəz] ! "
" I have ruined the country's important affairs ! "
" 我 有 毁坏 这 该国的 重要的 事务 ! "

“我误国家之大事也！ ”

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[kɒŋˈmɪŋ] [əˈwəʊk]
Kongming awoke
孔明 醒来

孔明复醒，

[ˈəʊpən][jɔ:(r); jə(r)] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊk] [əˈraʊnd] .
Open your eyes and look around .
打开 你的 眼睛 和 看 大约 .

开目遍视，

[li:][ˈfu:] [stʊd] [bɪˈfɔ:(r)] [ðə; ði] [kaʊt] .
Li Fu stood before the couch .
李 傅 站立 前 这 长椅 .

见李福立于榻前。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ai] [ɔ:l'redi] [nəʊ] [jɔ:(r); jə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] . "

" I already know your intention to return . "

" 我 已经 知道 你的 意图 到 返回 . "

“吾已知公复来之意。

[ˈfu:][ʃi:,ei] [sed] :
Fu Xie said :
傅 谢 说 :

福谢曰：“

[ˈfu:] - [ɔ:də(r)]
Fu Fengtianzi's order
傅 - 命令

福奉天子命，

[ɑ:sk][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [wɒt] [wɪl] [ˈhæpən] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [j'iəz] [frəm; frəm] [naʊ] ?
Ask the Prime Minister what will happen a hundred years from now ?
问 这 主要的 部长 什么 将要 发生 一个 百 年 从 现在 ?

问丞相百年后，

[hu:] [ɪz][ˈkeɪpəb(ə)][ɒv; əv] [ˌʌndə'teɪkɪŋ] [greɪt] [tɑ:sk] ?
Who is capable of undertaking great tasks ?
WHO 是 有能力的 的 承诺 伟大的 任务 ?

谁可任大事者。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [heɪst] ,
Because of the haste ,
因为 的 这 匆忙 ,

适因匆遽，

[ˈfeɪljə(r)] [tu:; tə] [kən'sʌlt]
Failure to consult
失败 到 咨询

失于谘请，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ai][hæv; həv] [kʌm] [ə'gen] .
Therefore , I have come again .
所以 , 我 有 来 再次 .

故复来耳。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰：“

[ˈɑ:ftə(r)][ai][daɪ] ,
After I die ,
后 我 死 ,

吾死之后，

[ðəʊz] [ˈkeɪpəb(ə)][ɒv; əv] [ˌʌndə'teɪkɪŋ] [greɪt] [tɑ:sk] :
Those capable of undertaking great tasks :
那些 有能力的 的 承诺 伟大的 任务 :

可任大事者：

[dʒi:'æŋ] - [ɪz][ə; eɪ][ˈsu:təb(ə)] [ˈkændɪdət] .
Jiang Gongyan is a suitable candidate .
江 - 是 一个 合适的 候选人 .

蒋公琰其宜也。

[ˈfu:] [sed] :
Fu said :
傅 说 :

“福曰:”

[ˈɑ:ftə(r)] - ,
After Gongyan ,
后 - ,

公琰之后，

[hu:] [kæn; kən] [sək'si:d] [hɪm] ?
Who can succeed him ?
WHO 能 成功 他 ?

谁可继之？

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰:”

[,ef i: 'aɪ] [wɛnwei] [kæn; kən] [sək'si:d] [hɪm] .
Fei Wenwei can succeed him .
费 文伟 能 成功 他 .

费文伟可继之。

[ˈfu:] [ɑ:skt] [ə'gen] :
Fu asked again :
傅 问 再次 :

“福又问:”

[ˈɑ:ftə(r)] [wɛnwei] ,
After Wenwei ,
后 文伟 ,

文伟之后，

[hu:] [wɪl] [sək'si:d] [hɪm] ?
Who will succeed him ?
WHO 将要 成功 他 ?

谁当继者？

[kɒŋ'mɪŋ] [dɪd] [nɒt] ['ɑ:nsə(r)] .
Kongming did not answer .
孔明 做过 不是 回答 .

“孔明不答。

[ðə; ði] [kraʊd] [epɹ'əʊtʃt] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'ti:] .
The crowd approached and looked at it .
这 人群 接近 和 看起来 在 它 .

众将近前视之，

[hi:; hi][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [pɑ:st] [ə'wei] .
He has already passed away .
他 有 已经 通过了 离开 .

已薨矣。

[ʃi:] [,dʒi:'æŋ'ɪŋ] [twelv]
Shi Jianxing Twelve
史 建兴 十二

时建兴十二

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði] 23rd [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [mʌnθ] [ɪn] ['ɔ:təm] [ɒv; əv] [ðæt] [jɪə(r)] .
It was the 23rd day of the eighth month in autumn of that year .
它 曾是 这 23rd 天 的 这 第八 月 在 秋天 的 那 年 .

年秋八月二十三日也，

[hi:; hi][lɪvd; 'laɪvd][tu:; tə][ðə; ði][eɪdʒ][ʊv; əv][ˈfɪftɪ] - [fɔ:(r)] :
He lived to the age of fifty - four :
他 居住地 到 这 年龄 的 五十 - 四 :
寿五十四岁。

[ˈleɪtə(r)] , [diːˈju:][ˈfu:] [ləˈmentɪd] [ɪn][ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
Later , Du Fu lamented in a poem :
之后 , 杜 傅 哀叹 在 一个 诗 :
后杜工部有诗叹曰:

" [ə; eɪ] [lɒŋ] [stɑ:(r)] [fel] [ˈɪntu:][ðə; ði] [frʌnt] [kæmp][lɑ:st] [naɪt] . "
" A long star fell into the front camp last night . "
" 一个 长的 星星 跌倒 进入 这 正面 营 最后的 夜晚 : "
“长星昨夜坠前营，

[ðə; ði] [əˈbɪtʃuəri] [wɒz; wəz] [dɪˈlɪvəd] [təˈdeɪ] .
The obituary was delivered today :
这 讣告 曾是 发表 今天 :
讣报先生此日倾。

[nəʊ][ˈɔ:dərs] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɡɪv(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['bærəks] .
No orders were given in the barracks :
不 订单 是 给定 在 这 兵营 :
虎帐不闻施号令，

- [ɪz] [rɪˈnaʊnd] [fɔ:(r); fə(r)][ɪts] [dɪˈstɪŋɡwɪʃt] [etʃiːvmənts] .
Lintai is renowned for its distinguished achievements :
- 是 著名 为了 它是 杰出的 成就 :
麟台惟显著勋名。

[θri:] ['θaʊz(ə)nd] [gests] [rɪˈmeɪn] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] ['empti] [geɪt] .
Three thousand guests remain under the empty gate :
三 千 客人 保持 在下面 这 空的 门 :
空余门下三千客，

[hi:; hi] [feɪld] [tu:; tə][lɪv; laɪv][ʌp][tu:; tə][ðə; ði][ekspek'teɪ(ə)nz][ʊv; əv][hɪz; ɪz] - , - [tru:ps] .
He failed to live up to the expectations of his 100 , 000 troops :
他 失败的 到 居住 向上 到 这 期望 的 他的 - , - 军队 :
辜负胸中十万兵。

[ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [ɡri:n] [feɪd] [ɪn][ðə; ði][klɪə(r)] ['deɪtaɪm] ,
Beautiful green shade in the clear daytime ,
美丽的 绿色的 阴影 在 这 清除 白天 ,
好看绿阴清昼里，

" [nəʊ][mɔ:(r)] ['elɪɡənt] [sɔ:ŋz] [kæn; kən][bi:; bi] [hɜ:d] [təˈdeɪ] ! "
" No more elegant songs can be heard today ! "
" 不 更多的 优雅的 歌曲 能 是 听到 今天 ! "
于今无复雅歌声！ "

[baɪ] - [ˈɔ:lsəʊ] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
Bai Juyi also wrote a poem :
白 - 还 写道 一个 诗 :
白乐天亦有诗曰:

" [ðə; ði] ['dʒentlmən] [kən'si:ld] [hɪz; ɪz] ['weərəbaʊts] [ænd; ənd] [leɪ] ['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz]
" The gentleman concealed his whereabouts and lay hidden in the mountains
" 这 绅士 暗 他的 下落 和 躺 隐 在 这 山脉
[ænd; ənd][ˈfɔ:rɪsts; 'fɑ:rɪsts] . "
and forests . "
和 森林 : "
“先生晦迹卧山林，

[θri:] [taɪmz] [aɪ] [ˈvɪzɪtɪd] , [bʌt; bət][ðə; ði][ˈhəʊli][ˈru:lə(r)][wɒz; wəz][ðeə(r)][tu:; tə] [si:k] [em ˈi:] [aʊt] .
Three times I visited , but the holy ruler was there to seek me out .
三 时代 我 到访 , 但 这 圣 统治者 曾是 那里 到 寻找 我 出去 .
三顾那逢圣主寻。

[fɪʃ] [faɪnd][ˈwɔ:tə(r)][ˈəʊnli] [wen] [ðeɪ] [ri:tʃ] [nɑ:nˈjɑ:ŋ] .
Fish find water only when they reach Nanyang .
鱼 寻找 水 仅有的 什么时候 他们 抵达 南洋 .
鱼到南阳方得水，

[wen] [ðə; ði][ˈdrægən] [sɔ:rz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈhevənz] , [aɪ ˈti:] [brɪŋz] [reɪn] .
When the dragon soars to the heavens , it brings rain .
什么时候 这 龙 翱翔 到 这 天 , 它 带来 雨 .
龙飞天汉便为霖。

[ˈhævɪŋ] [fʊlˈfɪld] [ðə; ði][ˈprɒpə(r)] [ˈetɪkət] [ɒv; əv] [ɪnˈtrʌst] [ðə; ði] [ˈɔ:f(ə)n] ,
Having fulfilled the proper etiquette of entrusting the orphan ,
拥有 已完成 这 恰当的 礼仪 的 委托 这 孤儿 ,
托孤既尽殷勤礼，

[hi:; hi] [dɪˈvəʊtɪd] [hɪz; ɪz] [hɑ:t] [tu:; tə] [ˈsɜ:vɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] [wɪð] [ʌnˈweɪvərɪŋ] [ˈlɔɪəlti] .
He devoted his heart to serving his country with unwavering loyalty .
他 奉献 他的 心 到 服务 他的 国家 和 坚定不移 忠诚 .
报国还倾忠义心。

[ðə; ði] [tu:] [məmˈɔ:ɪəlz] [ˈrɪt(ə)n] [brɪˈfɔ:(r)] [ænd; ənd][ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][ekspəˈdɪʃ(ə)n] [rɪˈmeɪn] .
The two memorials written before and after the expedition remain .
这 二 纪念碑 书面 前 和 后 这 远征 保持 .
前后出师遗表在，

[aɪ ˈti:] [brɔ:t] [tɪəz] [tu:; tə][maɪ] [aɪz] [æt; ət] [fɜ:st] [glɑ:ns] .
It brought tears to my eyes at first glance .
它 带来 眼泪 到 我的 眼睛 在 第一的 瞥一眼 .
令人一览泪沾襟。”

[ˈɜ:li] ,
early ,
早期的 ,

初，

[ʃu:] [tʃæŋʃu:i] [ˈkɜ:n(ə)l] [lɪaʊ] [li:] ,
Shu Changshui Colonel Liao Li ,
舒 长水 上校 廖 李 ,

蜀长水校尉廖立，

[hi:; hi] [kleɪmd] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈtælənt][ænd; ənd][ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n][wɜ:(r); wə(r)] [ˈwɜ:ði] [ɒv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ə; eɪ]
He claimed that his talent and reputation were worthy of being a
他 声称 那 他的 天赋 和 名声 是 值得 的 存在 一个
[ˈsʌbstɪtju:t] [fɔ:(r); fə(r)][ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] .
substitute for Zhuge Liang .
代替 为了 诸葛亮 梁 .

自谓才名宜为孔明之副，

[ˈɒf(ə)n] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈleɪzəli] [pəˈziʃ(ə)n] ,
Often because of his leisurely position ,
经常 因为 的 他的 悠闲 位置 ,
尝以职位闲散，

[dɪsˈsætɪsfɑɪd] ,
Dissatisfied ,
不满 ,

怏怏不平，

[ðə; ði] [kəm'pleɪnts] [ænd; ənd][ˈslændərs][ɑ:(r); ə(r)] ['endləs] .
The complaints and slanders are endless .
这 投诉 和 诽谤 是 无尽的 .
怨谤无已。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [kən'ɪmɪŋ] [,di:'məʊt] [hɪm][tu:; tə][ə; eɪ] ['kɒməənə(r)] .
Therefore , Kongming demoted him to a commoner .
所以 , 孔明 降职 他 到 一个 平民 .
于是孔明废之为庶人，

[ˌti: 'ju:] [ʒɪwən] ['maʊntən] .
Tu Zhiwen Mountain .
图 志文 山 .
徒之汶山。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ɒv; əv][ˈdʒu:geɪ] [li'æŋz] [deθ] ,
Upon hearing of Zhuge Liang's death ,
之上 听力 的 诸葛亮 梁氏 死亡 ,
及闻孔明亡，

[ðen] [hi:; hi] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Then he wept and said :
然后 他 哭泣 和 说 :
乃垂泣曰：

" [aɪ] [wɪl] ['faɪnəli] [weə(r)][ðə; ði] [left] - ['fɑ:snɪŋ] [rəʊb] ! "
" I will finally wear the left - fastening robe ! "
" 我 将要 最后 穿 这 左边 - 紧固 长袍 ！ "
“吾终为左衽矣！ ”

[li:][jæn] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Li Yan heard of this ,
李 严 听到 的 这 ,
李严闻之，

[hi:; hi][ˈɔ:l səʊ] [kraɪd] ['bɪtəli] [ænd; ənd][daɪd] [ɒv; əv] ['ɪlnəs] .
He also cried bitterly and died of illness .
他 还 哭 苦涩地 和 死亡 的 疾病 .
亦大哭病死，

[ˈgaɪ][jæn] [wʌns] [həʊpt] [ðæt] ['dʒu:geɪ] [liɑ:ŋ] [wʊd] [rɪ'kʌvə(r)][hɪz; ɪz] [lɒst] ['terətri] .
Gai Yan once hoped that Zhuge Liang would recover his lost territory .
盖伊 严 一次 希望 那 诸葛亮 梁 会 恢复 他的 丢失的 领土 .
盖严尝望孔明复收己，

[hi:; hi][mʌst; məst] [meɪk] [ə'mendz] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][pɑ:st] [mɪ'steɪks] ;
He must make amends for his past mistakes ;
他 必须 制作 修改 为了 他的 过去的 错误 ;
得自补前过；

[ˈɑ:ftə(r)][ˈdʒu:geɪ] [li'æŋz] [deθ] ,
After Zhuge Liang's death ,
后 诸葛亮 梁氏 死亡 ,
度孔明死后，

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [ɪz] [ðæt] ['pi:p(ə)] ['kænɒt] [ju:z][aɪ 'ti:] .
The reason is that people cannot use it .
这 原因 是 那 人们 不能 使用 它 .
人不能用之故也。

[ˈleɪtə(r)] , [ju'ɑ:n] - [rəʊt] [ə; eɪ] [ˈpəʊɪm] [ˈpreɪzɪŋ] ['dʒu:geɪ] [liɑ:ŋ] , [wɪtʃ] [ri:dz] :
Later , Yuan Weizhi wrote a poem praising Zhuge Liang , which reads :
之后 , 元 - 写道 一个 诗 赞扬 诸葛亮 梁 , 哪个 阅读 :
后元微之有赞孔明诗曰：

" [tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)] [ˈɔːdə(r)][ænd; ənd] [sə'pɔːt] [ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv][ˈkraɪsɪs] "
" To restore order and support the ruler in times of crisis "
" 到 恢复 命令 和 支持 这 统治者 在 时代 的 危机 "
" 拨乱扶危主，

[hiː; hi] [ˈdɪlɪdʒəntli] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ˈɪntrəstmənt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈɔːf(ə)n] .
He diligently accepted the entrustment of his orphan .
他 勤勉地 公认 这 委托 的 他的 孤儿 .
殷勤受托孤。

[ˈtæləntɪd] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] [pɑːs] [ðə; ði] [wɪnd] [bənd] [test] .
Talented individuals pass the wind band test .
才华横溢 个人 经过 这 风 乐队 测试 .
英才过管乐，

[ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [ˈstrætədʒi] [ðæt] [sə'pɑːs, -'pæs] [ðæt] [ɒv; əv] [sʌn] [tsuː][ænd; ənd][wuː][tʃiː] .
A brilliant strategy that surpasses that of Sun Tzu and Wu Qi .
一个 杰出的 战略 那 超越 那 的 太阳 子 和 吴 齐 .
妙策胜孙吴。

- " [mə'mɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] [ɒn][ðə; ði] [iːv] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌeksprə'dɪ(ə)n] "
Linlin's " Memorial to the Throne on the Eve of the Expedition "
- "" 纪念馆 到 这 王座 在 这 前夕 的 这 远征 ""
凛凛《出师表》，

[ðə; ði][mæg'nɪfɪs(ə)nt] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [fɔː'meɪ(ə)n] .
The magnificent Eight Trigrams Formation .
这 壮丽 八 三卦 形成 .
堂堂八阵图。

[æz; əz] [ˈvɜːtʃuəs] [ænd; ənd][ˈnəʊb(ə)][æz; əz][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ,
As virtuous and noble as the public ,
作为 有德行的 和 高贵 作为 这 民众 ,
如公全盛德，

[ɪts] [ˈtruːli] [ʌn'presɪdəntɪd] , [bəʊθ][ɪn] [ˈeɪnʃənt] [ænd; ənd][ˈmɒd(ə)n] [taɪmz] !
It's truly unprecedented , both in ancient and modern times !
它是 真的 空前的 , 两个都 在 古老的 和 现代的 时代 !
应叹古今无! "

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，
[ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [ɑː(r); ə(r)] [fɪld] [wɪð] [ˈsɒrəʊ] .
Heaven and earth are filled with sorrow .
天堂 和 地球 是 已填 和 悲哀 .

天愁地惨，

[ðə; ði] [ˈmuːnlaɪt] [wɒz; wəz][dɪm] .
The moonlight was dim .
这 月光 曾是 暗淡 .

月色无光，

[ˈdʒuːgeɪ] [liɑːŋ] [pɑːst] [əˈweɪ] [ˈsʌd(ə)nli] .
Zhuge Liang passed away suddenly .
诸葛亮 梁 通过了 离开 突然 .

孔明奄然归天。

[dʒiː'æŋ] [weɪ]
Jiang Wei
江 魏

姜维、

[jæn] [ji:] ['fɒləʊd] ['dʒu:geɪ] [li'æŋz] ['daɪŋ] [wɪ] .
Yang Yi followed Zhuge Liang's dying wish .
杨 易 随后 诸葛亮 梁氏 垂死 希望 .

杨仪遵孔明遗命，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [reɪz] [maɪ] [vɔɪs] [ɪn] ['mɔ:niŋ] .
I dare not raise my voice in mourning .
我 敢 不是 增加 我的 嗓音 在 丧 .

不敢举哀，

[ðə; ði] ['bɒdi] [wɒz; wəz] [pri'peəd] [fɔ:(r); fə(r)] ['berɪəl] [ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [lɔ:] .
The body was prepared for burial in accordance with the law .
这 身体 曾是 准备 为了 葬礼 在 根据 和 这 法律 .

依法成殓，

[pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [ni:] ,
Placed in the niche ,
放置 在 这 小众市场 ,

安置龛中，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [θri:] ['hʌndrəd] ['trʌstɪd] ['səʊldʒəz][tu:; tə] [gɑ:d] [hɪm] ;
He ordered three hundred trusted soldiers to guard him ;
他 订购 三 百 可信 士兵 到 警卫 他 ;

令心腹将卒三百人守护；

['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] ['si:krət] ['ɔ:də(r)] ,
Following the secret order ,
下列的 这 秘密 命令 ,

随传密令，

[weɪ] [jæn][wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə]['kʌvə(r)][ðə; ði][riə(r)] .
Wei Yan was sent to cover the rear .
魏 严 曾是 发送 到 覆盖 这 后部 .

使魏延断后，

[ðə; ði] ['veəriəs] [kæmps][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [wɪð'drɔ:n] .
The various camps were all withdrawn .
这 各种各样的 营地 是 全部 撤回 .

各处营寨一一退去。

['mi:nwaɪl] , ['saɪmə][ji:] [əb'zɜ:vɪd] [ðə; ði] ['hevənz] [æt; ət] [naɪt] ,
Meanwhile , Sima Yi observed the heavens at night ,
同时 , 西玛 易 观察到 这 天 在 夜晚 ,

却说司马懿夜观天文，

[si:] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [stɑ:(r)] .
See a large star .
看 一个 大的 星星 .

见一大星，

[red] ,
red ,
红色的 ,

赤色，

[laɪt] [hæz; həz] ['æŋɡlz] ,
Light has angles ,
光 有 角度 ,

光芒有角，

['fləʊɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔ:θ'i:st] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ'west]
Flowing from the northeast to the southwest
流动 从 这 东北 到 这 西南

自东北方流于西南方，

[,aɪˈti:] [fel] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [fu:] [kæmp] .
It fell into the Shu camp .
它 跌倒 进入 这 舒 营 :

坠于蜀营内，

[hi:: hi] [ˈræli] [əˈgen] [wɪð] [θri:] [mɔ:(r)] [θrəʊz] .
He rallied again with three more throws .
他 集结 再次 和 三 更多的 投掷 :

三投再起，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [feɪnt] [saʊnd] .
There was a faint sound .
那里 曾是 一个 头晕的 声音 :

隐隐有声。

[ji:] [wɒz; wəz] [ˈplezntli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Yi was pleasantly surprised and said :
易 曾是 愉快 惊讶 和 说 :

懿惊喜曰：

" [kɒŋˈmɪŋ] [ɪz] [ded] ! "
" Kongming is dead ! "
" 孔明 是 死的 ! "

“孔明死矣！”

[hi:: hi] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:dəd] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈɑ:mi] [tu:: tə] [pəˈsju:] [ðem; ðəm] .
He immediately ordered a large army to pursue them .
他 立即地 订购 一个 大的 军队 到 追求 他们 :

即传令起大兵追之。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðeɪ] [left] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ɡert] ,
As soon as they left the village gate ,
作为 很快 作为 他们 左边 这 村庄 门 ,

方出寨门，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [daʊt] [əˈrəʊz] :
Suddenly , a doubt arose :
突然 , 一个 怀疑 出现 :

忽又疑虑曰：

" [kɒŋˈmɪŋ] [wɒz; wəz] [skɪld] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmeθədz] [pɒ; əv] [ðə; ði] [sɪks] [dɪŋ] [ænd; ənd] [sɪks] [ˈdʒi:ə] . "
" Kongming was skilled in the methods of the Six Ding and Six Jia . "
" 孔明 曾是 熟练 在 这 方法 的 这 六 丁 和 六 贾 : "

“孔明善会六丁六甲之法，

[naʊ] [ðæt] [aɪ] [ˈhævnt] [fɔ:t] [ɪn] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Now that I haven't fought in a long time ,
现在 那 我 还没有 战斗 在 一个 长的 时间 ,

今见我久不出战，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:: hi] [ju:st] [ðɪs] [tekˈni:k] [tu:: tə] [feɪk] [hɪz; ɪz] [deθ] .
Therefore , he used this technique to fake his death .
所以 , 他 用过的 这 技术 到 伪造的 他的 死亡 :

故以此术诈死，

[ðeɪ] [lɔ:d] [emˈi:] [aʊt] [pɒ; əv] [maɪ] [ɪə(r)] .
They lured me out of my ear .
他们 诱饵 我 出去 的 我的 耳朵 :

诱我出耳。

[ɪf] [wi:: wi] [pəˈsju:] [aɪˈti:] [naʊ] ,
If we pursue it now ,
如果 我们 追求 它 现在 ,

今若追之，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli] [fɔːl] [ˈɪntuː][ðeə(r)][træp] .
They will surely fall into their trap .
他们 将要 一定 落下 进入 他们的 陷阱 。

必中其计。”

[hiː; hi] [ðen] [ˌreɪn] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] , [rɪˈfjuːzɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt]
He then reined in his horse and returned to the camp , refusing to come out
他 然后 勒住 在 他的 马 和 返回 到 这 营 , 拒绝 到 来 出去
。
。
。

遂复勒马回寨不出，

[hiː; hi][ˈəʊnli] [ˈɔːdəd] [ˈfiːˈɑːhuː][ˌbiːˈeɪ][tuː; tə] [ˈsiːkrətli] [liːd] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈdʌz(ə)n] [ˈkævəlɪmən] .
He only ordered Xiahou Ba to secretly lead a few dozen cavalrymen .
他 仅有的 订购 夏侯 巴 到 偷偷 带领 一个 很少 打 骑兵 。

只令夏侯霸暗引数十骑，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ə; eɪ] [rɪˈməʊt] [ˈaʊtpəʊst][ɪn] - [ˈmaʊntən] [tuː; tə][ˈgæðə(r)] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] .
They went to a remote outpost in Wuzhangyuan Mountain to gather information .
他们 去 到 一个 偏僻的 前哨 在 - 山 到 收集 信息 。

往五丈原山僻哨探消息。

[ˈmiːnwaɪl] , [weɪ] [ˌjæn][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] [kæmp] ,
Meanwhile , Wei Yan was in his own camp ,
同时 , 魏 严 曾是 在 他的 自己的 营 ,

却说魏延在本寨中，

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [driːm] [lɑːst] [naɪt] .
I had a dream last night .
我 有 一个 梦 最后的 夜晚 。

夜作一梦，

[aɪ] [dreɪmt] [ðæt] [tuː] [hɔːnz] [ˈsʌd(ə)nli] [gruː] [ɒn][maɪ] [hed] .
I dreamt that two horns suddenly grew on my head .
我 梦见 那 二 角 突然 生长 在 我的 头 。

梦见头上忽生二角，

[aɪ][wɒz; wəz] [kwɔɪt] [ˈpʌz(ə)ld] [wen] [aɪ] [wəʊk] [ʌp] .
I was quite puzzled when I woke up .
我 曾是 相当 困惑 什么时候 我 觉醒 向上 。

醒来甚是疑异。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈmɪlətri] [ədˈvaɪzə] [dʒəʊ] [ˈiːɪ]
Military Advisor Zhao Zhiyi
军队 顾问 赵 知义

行军司马赵直至，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪnˈvaɪtɪd][ɪn][tuː; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] :
He was invited in to inquire :
他 曾是 受邀 在 到 查询 。

延请入问曰：

" [ai][hæv; həv] [lɒŋ] [nəʊn] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [wel] - [vɜːst] [ɪn][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv][ðə; ði] [bʊk]
" **I have long known that you are well - versed in the principles of the Book**
" 我 有 长的 已知 那 你 是 出色地 - 精通 在 这 原则 的 这 书
[ɒv; əv] [ˈtʃeɪndʒɪz] . "
of Changes . "
的 变化 . "

“久知足下深明《易》理，

[lɑːst] [naɪt] [ai] [dreɪnt] [ðæt] [tuː] [hɔːnz] [gruː] [ɒn][maɪ] [hed] .
Last night I dreamt that two horns grew on my head .
最后的 夜晚 我 梦见 那 二 角 生长 在 我的 头 .

吾夜梦头生二角，

[ai][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈfɔːtʃuːn] [ɔː(r)] [ˌmɪsˈfɔːtʃuːn] [əˈweɪts] [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] ?
I wonder what fortune or misfortune awaits the master ?
我 想知道 什么 财富 或者 不幸 等待 这 掌握 ?

不知主何吉凶？

[ai] [wʊd] [biː; bi][ˈɡreɪtʃ(ə)l] [ɪf] [juː; jʊ][kʊd; kəd] [dɪˈsaɪd] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] .
I would be grateful if you could decide this for me .
我 会 是 感激的 如果 你 可以 决定 这 为了 我 .

烦足下为我决之。”

[dʒaʊ] [dʒiː] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Zhao Zhi thought for a long time ,
赵 智 想法 为了 一个 长的 时间 ,

赵直想了半晌，

[ðə; ði][ˈɑːnsə(r)] [wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɔːˈspɪʃəs] [ˈəʊmən] :
This is an auspicious omen :
这 是 一个 吉祥 预兆 :

“此大吉之兆：

[ðə; ði][ˈtʃiːˈlɪn][hæz; həz] [hɔːnz] [ɒn][ɪts] [hed] .
The Qilin has horns on its head .
这 麒麟 有 角 在 它是 头 .

麒麟头上有角，

[ðə; ði][ˈdræɡənz] [hed] [hæz; həz] [hɔːnz] .
The dragon's head has horns .
这 龙的 头 有 角 .

苍龙头上有角，

[ðɪs] [ˈsɪɡnɪfaɪz] [ˌtrænsfəˈmeɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈsɔːrɪŋ] .
This signifies transformation and soaring .
这 表示 转型 和 翱翔 .

乃变化飞腾之象也。”

[jæn] [sed] :
Yan Daxi said :
严 大溪 说 :

延大喜曰：

" [æz; əz][ðə; ði][ˈpʌblɪk] [əˈpɪnjən] [səˈdʒests] , "
" **As the public opinion suggests** , "
" 作为 这 民众 观点 建议 , "

“如应公言，

[ə; eɪ] ['dʒenərəs] [rɪ'wɔ:d] [wɪl] [bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n] !
A generous reward will be given !
一个 慷慨的 报酬 将要 是 给定 ！

当有重谢！ ”

[hi:; hi] [rɪ'zaɪnd] [ɪ'mi:diətli] .
He resigned immediately .
他 辞职 立即地 。

直辞去，

[ˈɑ:ftə(r)] ['wɔ:kɪŋ] [ə; eɪ] [fju:] [maɪlz] ,
After walking a few miles ,
后 步行 一个 很少 英里 ，

行不数里，

[ðeɪ] ['hæpənd] [tu:; tə] [mi:t] ['mɪnɪstə(r)][,ef i: 'aɪ][ji:] . [,ef i: 'aɪ][ji:] [ɑ:skt] [weə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [kʌm]
They happened to meet Minister Fei Yi . Fei Yi asked where they had come
他们 发生 到 见面 部长 费 易 ． 费 易 问 在哪里 他们 有 来
[frɒm; frəm] .
from ．
从 。

正遇尚书费祗.祗问何来。

[dʒi:] [sed] :
Zhi said :
智 说 。

直曰：

" [dʒʌst][æz; əz][wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [weɪ] - [kæmp] . . . "
" Just as we arrived at Wei Wenchang's camp . . . "
" 只是 作为 我们 到达的 在 魏 - 营 . . . "

“适至魏文长营中，

[wen] [tʃɑ:ŋ] [dri:md] [ɒv; əv] [hɔ:nz] ['grəʊɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] [hed] .
Wen Chang dreamed of horns growing on his head .
温 张 梦见 的 角 生长 在 他的 头 。

文长梦头生角，

[let] [em 'i:] [dɪ'tɜ:mɪn] [ɪts] ['fɔ:tʃu:n] .
Let me determine its fortune .
让 我 决定 它是 财富 。

令我决其吉凶。

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] [ɡʊd] ['əʊmən] .
This is not a good omen .
这 是 不是 一个 好的 预兆 。

此本非吉兆，

[bʌt; bət][aɪ][fɪə(r)] [ðæt] ['spi:kɪŋ] ['fræŋkli] [maɪt] [bi:; bi] [ə'fensɪv] .
But I fear that speaking frankly might be offensive .
但 我 害怕 那 请讲 坦率地说 可能 是 进攻 。

但恐直言见怪，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɪn'tɜ:prətɪd] ['ju:zɪŋ][ðə; ði] ['ɪmɪdʒəri] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈtʃi:'lɪn][ænd; ænd][ə; eɪ] [blu:]
Therefore , it was interpreted using the imagery of a qilin and a blue
所以 ， 它 曾是 翻译 使用 这 图像 的 一个 麒麟 和 一个 蓝色的
[ˈdræɡən] .
dragon ．
龙 。

因以麒麟苍龙解之。”

[ʃi:] [sed] :
Yi said :
易 说 :
祔曰:
[haʊ] [du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [ɪts] [nɒt][ə; eɪ] [gʊd] [ˈəʊmən] ?
How do you know it's not a good omen ?
如何 做 你 知道 它是 不是 一个 好的 预兆 ?
“足下何以知非吉兆？”

[dʒi:] [sed] :
Zhi said :
智 说 :
直曰:
" [ðə; ði] [jeɪp] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] - - - (-) "
" The shape of the character ' 角 ' (jiǎo) "
" 这 形状 的 这 特点 - - - (-) "
“角之字形，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ju:st] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [naɪf] .
It is used under the knife .
它 是 用过的 在下面 这 刀 :
乃刀下用也。

[ə; eɪ] [naɪf] [ɪz] [ju:st] [ɒn][ðə; ði] [hed] [təˈdeɪ] .
A knife is used on the head today .
一个 刀 是 用过的 在 这 头 今天 :
今头上用刀，

[haʊ] [ɪkˈstri:mli] [fəˈrəʊʃəs] [aɪ ˈti:][ɪz] !
How extremely ferocious it is !
如何 极其 凶猛 它 是 !
其凶甚矣！”

[ʃi:] [sed] :
Yi said :
易 说 :
祔曰:
" [pli:z] [du:; də][nɒt] [rɪˈvi:l] [ðɪs] . "
" Please do not reveal this . "
" 请 做 不是 揭示 这 : "
“君且勿泄漏。”

[dəʊnt][gəʊ] .
Don't go .
不 去 :
直别去。

[ef i: ˈaɪ][ʃi:] [əˈraɪvd] [æt; ət] [weɪ] [jænz] [kæmp] .
Fei Yi arrived at Wei Yan's camp .
费 易 到达的 在 魏 严的 营 :
费祔至魏延寨中，

[ˈeksɪt] [left] [ænd; ænd] [raɪt] .
Exit left and right .
出口 左边 和 正确的 :
屏退左右，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [əˈnaʊnst] :
It was announced :
它 曾是 宣布 :
告曰:

" [lɑːst] [naɪt] [æt; ət] ['mɪdnɑɪt] ,
" **Last night at midnight** ,
" 最后的 夜晚 在 午夜 ,

“昨夜三更，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][hæz; həz] [pɑːst] [ə'weɪ] .
The Prime Minister has passed away .
这 主要的 部长 有 通过了 离开 .

丞相已辞世矣。

[ɒn] [hɪz; ɪz] ['deθbed] , [hiː; hi] [rɪ'piːtɪdli] [geɪv] [ɪn'strʌkʃənz] .
On his deathbed , he repeatedly gave instructions .
在 他的 临终 , 他 反复 给予 指示 .

临终再三嘱付，

[ɔːdə(r)][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][tuː; tə]['kʌvə(r)][ðə; ði][rɪə(r)][ænd; ænd] [kən'frʌnt] ['saɪmə][jiː] .
Order the general to cover the rear and confront Sima Yi .
命令 这 一般的 到 覆盖 这 后部 和 面对 西玛 易 .

令将军断后以当司马懿，

['sləʊli] [rɪ'triːtɪŋ] ,
Slowly retreating ,
缓慢地 撤退 ,

缓缓而退，

['fjuːnərəlz] [[ʊd; ʃəd] [nɒt][biː; bi] [held] .
Funerals should not be held .
葬礼 应该 不是 是 握住 .

不可发丧。

[ðə; ði] ['mɪlətri] ['tæli] [ɪz][hɪə(r)] [naʊ] .
The military tally is here now .
这 军队 相符 是 这里 现在 .

今兵符在此，

[ðen] [wiː; wi][kæn; kən] [reɪz] [æn; ən] ['ɑːmi] .
Then we can raise an army .
然后 我们 能 增加 一个 军队 .

便可起兵。”

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

延曰：

" [huː] [wɪl] [ækt][æz; əz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɪn] [ðɪːz] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['mætəz] ? "
" **Who will act as the prime minister in these important matters ?** " "
" WHO 将要 行为 作为 这 主要的 部长 在 这些 重要的 事情 ? " "

“何人代理丞相之大事？ ”

[jiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

祗曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)]['hænd(ə)lz][ɔːl] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['mætəz] , "
" **The Prime Minister handles all important matters** , " "
" 这 主要的 部长 把手 全部 重要的 事情 , " "

“丞相一应大事，

[hiː; hi] [ɪn'trʌstɪd] ['evriθɪŋ] [tuː; tə] [jæn] [jiː] ;
He entrusted everything to Yang Yi ;
他 受托 一切 到 杨 易 ;

尽托与杨仪；

[ˈsiːkrəts] [ɒv; əv] [ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒi]

Secrets of military strategy
秘密 的 军队 战略

用兵密法，

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [ˈgrɑːntɪd] [tuː; tə][dʒiːˈæŋ] - .

All were granted to Jiang Boyue .
全部 是 的确 到 江 - .

皆授与姜伯约。

[ðɪs] [ˈmɪlətri] [ˈtæli] [ɪz][æŋ; ən][ˈɔːdə(r)][frɒm; frəm] [jæŋ] [jiː] .

This military tally is an order from Yang Yi .
这 军队 相符 是 一个 命令 从 杨 易 .

此兵符乃杨仪之令也。”

[jæn] [sed] :

Yan said :
严 说 :

延曰：

" [ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɪz] [ded] . . . "

" Although the prime minister is dead . . . "
" 虽然 这 主要的 部长 是 死的 . . . "

“丞相虽亡，

[aɪ][eɪˈem][hɪə(r)] [naʊ] .

I am here now .
我 是 这里 现在 .

吾今现在。

[jæŋ] [jiː][wɒz; wəz] [ˈmɪəli] [ə; eɪ] [tʃiːf] [klɑːk] .

Yang Yi was merely a chief clerk .
杨 易 曾是 仅仅 一个 首席 职员 .

杨仪不过一长史，

[haʊ] [kæŋ; kən][aɪ] [ˈʃəʊldə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti] ?

How can I shoulder such a great responsibility ?
如何 能 我 肩膀 这样的 一个 伟大的 责任 ?

安能当此大任？

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [ˈəʊnli][biː; bi] [ˈberɪd] [ɪn] [ˈsiːtʃwɑːn] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈkɒfɪn] .

He should only be buried in Sichuan with his coffin .
他 应该 仅有的 是 埋葬 在 四川 和 他的 棺材 .

他只宜扶柩入川安葬。

[aɪ] [wɪl] [ˈpɜːsənəli] [liːd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˈsaɪmə][jiː] .

I will personally lead a large army to attack Sima Yi .
我 将要 亲自 带领 一个 大的 军队 到 攻击 西玛 易 .

我自率大兵攻司马懿，

[səkˈses] [ɪz] [ɪmˈperətɪv] .

Success is imperative .
成功 是 至关重要的 .

务要成功。

[haʊ] [kæŋ; kən][wiː; wi][let] [ðə; ði] [əˈfeəz] [ɒv; əv] [stɛɪt] [biː; bi] [nɪˈɡlektɪd] [brɪˈkəz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [praɪm]

How can we let the affairs of state be neglected because of the prime
如何 能 我们 让 这 事务 的 状态 是 被忽视的 因为 的 这 主要的

[ˈmɪnɪstə(r)][əˈləʊn] ?

minister alone ?
部长 独自的 ?

岂可因丞相一人而废国家大事耶？ ”

[jɪ:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

祎曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] [lɑ:st] [wɪl] [ænd; ənd] ['testəmənt] , "
" **The Prime Minister's last will and testament** , "
" 这 主要的 部长 最后的 将要 和 遗嘱 , "

“丞相遗令，

[ðə; ði] [ɪn'strʌktə(r)] [wɪl] [wɪð'drɔ:] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .
The instructor will withdraw for now .
这 讲师 将要 提取 为了 现在 .

教且暂退，

[ðɪs] [mʌst; məst] [nɒt] [bi:; bi] [,dɪsə'bei] .
This must not be disobeyed .
这 必须 不是 是 违抗命令 .

不可有违。”

[jæn][nju:] [sed] :
Yan Nu said :
严 努 说 :

延怒曰：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第159/181页

" [ɪf] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [hæd; həd] ['fɒləʊd] [maɪ] [plæn] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] . . . "
" If the Prime Minister had followed my plan at that time . . . "
" 如果 这 主要的 部长 有 随后 我的 计划 在 那 时间 . . . "

“丞相当时若依我计，

[wiː; wi] [hæv; həv] [lɒŋ] [sɪns] ['teɪkən] [tʃɑːŋ'aːn] ！
We have long since taken Chang'an ！
我们 有 长的 自从 已采取 长安 ！

取长安久矣！

[aɪ] [eɪ 'em] [naʊ] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] ['dʒen(ə)rəl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['væŋɡɑːd] .
I am now appointed as General of the Vanguard .
我 是 现在 任命 作为 一般的 的 这 先锋 。

吾今官任前将军、

['dʒen(ə)rəl] [huː] ['kɒŋkəz] [ðə; ði] [west]
General Who Conquers the West
一般的 WHO 征服者 这 西方

征西大将军、

['mɑːkwɪs] [ɒv; əv]
Marquis of Nanzheng
侯爵 的 南郑

南郑侯，

- [ænd; ənd] [ðə; ði] [tʃɪːf] [klɑːk] ['kɒvəd] [ðə; ði] [rɪə(r)] ！
Anken and the Chief Clerk covered the rear ！
- 和 这 首席 职员 涵盖 这 后部 ！

安肯与长史断后！ ”

[jiː] [sed] ；
Yi said ；
易 说 ；

祗曰：

" [wɒt] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [sez] [ɪz] [truː] . "
" What the general says is true . "
" 什么 这 一般的 说道 是 真的 . "

“将军之言虽是，

[haʊ'evə(r)] , [aɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] ['æktɪd] [ə'pɒn] ['laɪtlɪ] .
However , it should not be acted upon lightly .
然而 ， 它 应该 不是 是 行动 之上 轻轻 。

然不可轻动，

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['enəmi] [lɑːf] [æt; ət] [ðem; ðəm] .
To make the enemy laugh at them .
到 制作 这 敌人 笑 在 他们 。

令敌人耻笑。

[aɪ] [wɪl] [gəʊ] [ænd; ənd] [siː] [jæŋ] [jiː] .
I will go and see Yang Yi .
我 将要 去 和 看 杨 易 。

待吾往见杨仪，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [pə'spektɪv] [ɒv; əv] [əd'væntɪdʒ] [ænd; ənd] [dɪsəd'væntɪdʒs] ,
From the perspective of advantages and disadvantages ,
从 这 看法 的 优势 和 缺点 ,

以利害说之，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [rɪ'lɪŋkwɪʃ] [hɪz; ɪz] ['mɪlətri] [kə'mɑːnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
He was ordered to relinquish his military command to the general .
他 曾是 订购 到 放弃 他的 军队 命令 到 这 一般的 .

令彼将兵权让与将军，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如？ ”

[jæn] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] .
Yan followed his words .
严 随后 他的 字 .

延依其言。

[jiː] [rɪ'zaɪnd] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði][kæmp] .
Yi resigned and left the camp .
易 辞职 和 左边 这 营 .

祔辞延出营，

[hiː; hi] [rʌʃt] [tuː; tə] [tuː; tə] [siː] [jæn] [jiː] .
He rushed to Dazhai to see Yang Yi .
他 匆忙 到 大寨 到 看 杨 易 .

急到大寨见杨仪，

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] ['diːteɪld] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [weɪ] [jænz] [wɜːdz] .
The following is a detailed account of Wei Yan's words .
这 下列的 是 一个 详细的 帐户 的 魏 严的 字 .

具述魏延之语。

[jiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

仪曰：

" [ɒn] [hɪz; ɪz] ['deθbed] , [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] . . . "
" On his deathbed , the Prime Minister . . . "
" 在 他的 临终 , 这 主要的 部长 . . . "

“丞相临终，

[hiː; hi][wɒns] ['siːkrətli] [ɪn'strʌktɪd] [em 'iː] , ['seɪɪŋ] :
He once secretly instructed me , saying :
他 一次 偷偷 指示 我 , 说 :

曾密嘱我曰：

[weɪ] [jæn][mʌst; məst][hæv; həv][ʌl'tɪəriə(r)] ['mɒʊtɪvz] .
Wei Yan must have ulterior motives .
魏 严 必须 有 后方 动机 .

魏延必有异志。

[naʊ] [aɪ][gəʊ][ðeə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['mɪlətri] ['tæli] .
Now I go there with the military tally .
现在 我 去 那里 和 这 军队 相符 .

今我以兵符往，

[hiː; hi]['truːli] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [prəʊb] [hɪz; ɪz] [hɑːt] .
He truly wanted to probe his heart .
他 真的 通缉 到 探测 他的 心 .

实欲探其心耳。

[jæn][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Yan was furious and said :
严 曾是 狂怒 和 说 :

延大怒曰：

" [haʊ] [deə(r)] [ðɪs] [prɪˈdæntɪk] [ˈskɒlə(r)] [dɪˈsi:v] [em ˈi:] ! "
" How dare this pedantic scholar deceive me ! "
" 如何 敢 这 迂腐的 学者 欺骗 我 ! "

“竖儒安敢欺我！

[aɪ] [wɪl] [kɪl] [hɪm] !
I will kill him !
我 将要 杀 他 !

我必杀之！ ”

[hi;; hi] [ðen] [lʊkt] [æt; ət] [dai] [ænd; ənd] [sed] :
He then looked at Dai and said :
他 然后 看起来 在 戴 和 说 :

因顾谓岱曰：

" [wɪl] [ju;; jʊ] [bi;; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tu;; tə] [help] ? "
" Will you be willing to help ? "
" 将要 你 是 愿意的 到 帮助 ? "

“公肯相助否？ ”

[dai] [sed] :
Dai said :
戴 说 :

岱曰：

" [aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [ˈhɑ:bə] [rɪˈzentmənt] [təˈwɔ:dz] [jæn] [ji:] . "
" I have long harbored resentment towards Yang Yi . "
" 我 有 长的 藏匿 怨恨 向 杨 易 : "

“某亦素恨杨仪，

[eɪ ˈem] [naʊ] [ˈwɪlɪŋ] [tu;; tə] [əˈsɪst] [ðə; ðɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɪn] [əˈtækɪŋ] [aɪ ˈti:] .
am now willing to assist the general in attacking it .
是 现在 愿意的 到 协助 这 一般的 在 攻击 它 :

今愿助将军攻之。”

[jæn]
Yan Daxi
严 大溪

延大喜，

[ðæt] [ɪz] , [ðeɪ] [brʊk] [kæmp] [ænd; ənd] [led] [ðeə(r)] [tru:ps] [saʊθ] .
That is , they broke camp and led their troops south .
那 是 , 他们 打破 营 和 引领 他们的 军队 南 :

即拔寨引本部兵望南而行。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈfi:ˈɑ:hʊ:] [bi: ˈeɪ] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑ:mi] [tu;; tə] - [tu;; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Meanwhile , Xiahou Ba led his army to Wuzhangyuan to take a look .
同时 , 夏侯 巴 引领 他的 军队 到 - 到 拿 一个 看 :

却说夏侯霸引军至五丈原看时，

[nɒt] [ə; eɪ] [ˈsɪŋg(ə)l] [ˈpɜ:s(ə)n] [wɒz; wəz] [si:n] .
Not a single person was seen .
不是 一个 单身的 人 曾是 已见 :

不见一人，

[hi;; hi] [ˈhʌrɪdlɪ] [rɪˈpɔ:tid] [tu;; tə] [ˈsaɪmə] [ji:] :
He hurriedly reported to Sima Yi :
他 匆匆 据报道 到 西玛 易 :

急回报司马懿曰：

" [ðə; ði] [ʃu:] [tru:ps] [hæv; həv][ɔ:l] [rɪ'tri:tɪd] . "

" The Shu troops have all retreated . "

" 这 舒 军队 有 全部 撤退 . "

“蜀兵已尽退矣。”

[ʃi:] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fʊt] [ænd; ənd] [sed] :

Yi stamped his foot and said :

易 盖章 他的 脚 和 说 :

懿跌足曰：

" [kɒŋ'mɪŋ] [ɪz][tʁu:li] [ded] ！ "

" Kongming is truly dead ！ "

" 孔明 是 真的 死的 ！ "

“孔明真死矣！

" [pə'sju:] [ðem; ðəm] ['kwɪkli] ！ "

" Pursue them quickly ！ "

" 追求 他们 迅速地 ！ "

可速追之！ ”

[ʃi:'ɑ:hu:][bi: 'eɪ] [sed] :

Xiahou Ba said :

夏侯 巴 说 :

夏侯霸曰：

" [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [pə'sju:] [ðə; ði][mætə(r)] ['laɪtli] . "

" The governor should not pursue the matter lightly . "

" 这 州长 应该 不是 追求 这 事情 轻轻 . "

“都督不可轻追。

[ðə; ði] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə][gəʊ][fɜ:st] .

The deputy general was ordered to go first .

这 副 一般的 曾是 订购 到 去 第一的 .

当令偏将先往。”

[ʃi:] [sed] :

Yi said :

易 说 :

懿曰：

" [ðɪs] [taɪm] [aɪ][mʌst; məst][du:; də][,aɪ 'ti:][maɪ'self] . "

" This time I must do it myself . "

" 这 时间 我 必须 做 它 我 . "

“此番须吾自行。”

[hi:; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] , [tə'geðə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] , [tʃɑ:dʒd] [tə'wɔ:dz]

He then led his troops and , together with his two sons , charged towards

他 然后 引领 他的 军队 和 , 一起 和 他的 二 儿子们 , 带电 向

Wuzhangyuan .

“遂引兵同二子一齐杀奔五丈原来；

[ʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] ['weɪvɪŋ] [flægz] ,

Shouting and waving flags ,

喊叫 和 挥手 旗帜 ,

呐喊摇旗，

[wen] [ðeɪ] [stɔ:m] ['ɪntu:][ðə; ði] [ʃu:] ['strɒŋhəʊld] ,

When they stormed into the Shu stronghold ,

什么时候 他们 暴风雨 进入 这 舒 据点 ,

杀入蜀寨时，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] [ðeə(r)] .
There was no one there .
那里 曾是 不 一 那里 .

果无一人。

[ʃi:] [ləkt] [æt; ət][hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] [ænd; ənd] [sed] :
Yi looked at his two sons and said :
易 看起来 在 他的 二 儿子们 和 说 :

懿顾二子曰：

" [ju:; jɔ][mʌst; məst][ˈheɪs(ə)n][ɔ:(r); jə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [kʌm] [hɪə(r)] . "
" You must hasten your troops to come here . "
" 你 必须 趋 你的 军队 到 来 这里 . "

“汝急催兵赶来，

[aɪ] [wɪl] [li:d] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] [ˈfɔ:wəd] [fɜ:st] .
I will lead the army forward first .
我 将要 带领 这 军队 向前 第一的 .

吾先引军前进。”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ˈsaɪmə] [ʃi:] ,
Therefore , Sima Shi ,
所以 , 西玛 史 ,

于是司马师、

[ˈsaɪmə] [dʒəʊ] [ɜ:rdʒd] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] [ɒn][frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] ;
Sima Zhao urged the army on from behind ;
西玛 赵 敦促 这 军队 在 从 在后面 ;

司马昭在后催军；

[ʃi:] [hɪmˈself] [led][ðə; ði] [ˈɑ:mi] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] ,
Yi himself led the army to the front ,
易 他自己 引领 这 军队 到 这 正面 ,

懿自引军当先，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] [fɒt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
They chased him to the foot of the mountain .
他们 追逐 他 到 这 脚 的 这 山 .

追到山脚下，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ʃu:] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [fa:(r)] [əˈweɪ] ,
Seeing that the Shu troops were not far away ,
看到 那 这 舒 军队 是 不是 远的 离开 ,

望见蜀兵不远，

[səʊ] [ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈefət] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] .
So they made a great effort to catch up .
所以 他们 制成 一个 伟大的 努力 到 抓住 向上 .

乃奋力追赶。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈkæənən] [ˈfaɪəd][frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Suddenly , a cannon fired from behind the mountain .
突然 , 一个 大炮 被解雇 从 在后面 这 山 .

忽然山后一声炮响，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈdefnɪŋ] .
The shouts were deafening .
这 喊叫 是 震耳欲聋 .

喊声大震，

[ðə; ði] [ʃu:] [ˈsəʊldʒəz][ɔ:l] [tɜ:nd] [bæk] , [ðeə(r)][flægz][ænd; ənd] [drʌmz] [gɒn] .
The Shu soldiers all turned back , their flags and drums gone .
这 舒 士兵 全部 转向 后退 , 他们的 旗帜 和 鼓 已消失 .

只见蜀兵俱回旗返鼓，

[ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] [flæg] ['flʌtə] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ædəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tri:z] .
The central army flag fluttered from the shadows of the trees .
这 中央 军队 旗帜 飘动 从 这 阴影 的 这 树木 :

树影中飘出中军大旗，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ɪn] [lɑ:dʒ] ['kærəktəz] [ri:dʒ] :
The inscription in large characters reads :
这 题词 在 大的 人物 阅读 :

上书一行大字曰：

" ['dʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] , [ðə; ði] ['tʃɑ:nsələ(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] [ænd; ənd] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [wʌksi:ɑ:ŋ] " .
" Zhuge Liang , the Chancellor of the Han Dynasty and Marquis of Wuxiang " .
" 诸葛亮 梁 , 这 校长 的 这 韩 王朝 和 侯爵 的 五乡 " .

“汉丞相武乡侯诸葛亮”。

[ji:][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:md] .
Yi was greatly alarmed .
易 曾是 非常 惊慌 :

懿大惊失色。

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

定睛看时，

[əʊnli][ə; eɪ] [fju:] ['dʌz(ə)n]['dʒenərəlz][ɒv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] [wɜ:(r); wə(r)] [si:n] .
Only a few dozen generals of the central army were seen .
仅有的 一个 很少 打 将军们 的 这 中央 军队 是 已见 :

只见中军数十员上将，

[ə; eɪ][fɔ:(r)] - [wi:ld] ['vi:əkl] [ɪ'mɜ:dʒd] ;
A four - wheeled vehicle emerged ;
一个 四 - 带轮子的 车辆 出现 ;

拥出一辆四轮车来；

[kɒŋ'mɪŋ] [sæt] [ˈʌpraɪt] [ɪn][ðə; ði] ['kærɪdʒ] :
Kongming sat upright in the carriage :
孔明 卫星 直立 在 这 运输 :

车上端坐孔明：

[sɪlk] ['tɜ:bən] [ænd; ənd] ['feðə(r)] [fæn]
Silk turban and feather fan
丝绸 头巾 和 羽毛 扇子

纶巾羽扇，

[kreɪn] - ['feðə(r)] [kləʊk] [ænd; ənd] [səʊp] ['rɪbən] .
Crane - feather cloak and soap ribbon .
起重机 - 羽毛 披风 和 肥皂 丝带 :

鹤氅皂绦。

[ji:][wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Yi was greatly surprised and said :
易 曾是 非常 惊讶 和 说 :

懿大惊曰：

" [kɒŋ'mɪŋ] [ɪz] [stɪl] [ə'laɪv] ! "
" Kongming is still alive ! "
" 孔明 是 仍然 活 ！ "

“孔明尚在！

[aɪ] ['laɪtli] ['entəd] [ðə; ði] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['eəriə] .
I lightly entered the important area .
我 轻轻 进入 这 重要的 区域 :

吾轻入重地，

[ðeə(r)][plæn][hæz; həz] [feild] ！
Their plan has failed ！
他们的 计划 有 失败的 ！

堕其计矣！ ”

[hi:; hi] ['kwikli] [rein] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd][rəʊd] [ə'wei] .
He quickly reined in his horse and rode away .
他 迅速地 勒住 在 他的 马 和 骑 离开 。

急勒回马便走。

[dʒi:'æŋ] [wei] ['ʃaʊtɪd] [frɒm; frəm][bɪ'haind] :
Jiang Wei shouted from behind :
江 魏 喊叫 从 在后面 。

背后姜维大叫：

" [ju:; jʊ] [θi:f] , [doʊnt] [rʌŋ] [ə'wei] ！ "
" You thief , don't run away ！ "
" 你 贼 ， 不 跑步 离开 ！ "

“贼将休走！

[ju:v] ['fɔ:lən] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] [praɪm] ['mɪnɪstərz] [træp] ！
You've fallen for my Prime Minister's trap ！
你已经 倒下 为了 我的 主要的 部长 陷阱 ！

你中了我丞相之计也！ ”

[wei] ['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] ['terɪfaɪd] .
Wei soldiers were terrified .
魏 士兵 是 恐惧 。

魏兵魂飞魄散，

[dɪ'skɑ:d] ['ɑ:mə(r)][ænd; ənd] ['helmt] .
Discard armor and helmet .
丢弃 盔甲 和 头盔 。

弃甲丢盔，

[θrəʊ] [ə'wei] [ðə; ði][spiə(r)][ænd; ənd] ['hælbɜ:d] ,
Throw away the spear and halberd ,
扔 离开 这 矛 和 戟 ，

抛戈撇戟，

[i:tʃ] [fled] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][laɪf] .
Each fled for their life .
每个 逃亡 为了 他们的 生活 。

各逃性命，

['træmp(ə)lɪŋ][ɒŋ] [i:tʃ] [ʌðə(r)]
Trampling on each other
践踏 在 每个 其他

自相践踏，

['kaʊntləs] ['pi:p(ə)] [daɪd] .
Countless people died .
无数 人们 死亡 。

死者无数。

['saɪmə][ji:] ['træv(ə)ld] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['fɪfti] [li:] .
Sima Yi traveled more than fifty li .
西玛 易 旅行 更多的 比 五十 李 。

司马懿奔走了五十余里，

[tu:] [wei] ['dʒenərəlz] [kɔ:t] [ʌp][frɒm; frəm][bɪ'haind] .
Two Wei generals caught up from behind .
二 魏 将军们 捕捉 向上 从 在后面 。

背后两员魏将赶上，

[hi:; hi] [græbd] [ðə; ði] [ˈhɔ:rsɪz] [bɪt][ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
He grabbed the horse's bit and shouted :
他 抓住 这 马匹 少量 和 喊叫 :

扯住马嚼环叫曰:

" [ˈɡʌvənə(r)] , [du:; də][nɒt][bi:; bi] [əˈlɑ:md] . "
" Governor , do not be alarmed . "
" 州长 , 做 不是 是 惊慌 . "

“都督勿惊。”

[ji:] [tʌtʃt] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
Yi touched his head and said :
易 感动 他的 头 和 说 :

懿用手摸头曰:

[du:; də][ai][hæv; həv][ə; eɪ] [hed] ?
Do I have a head ?
做 我 有 一个 头 ?

“我有头否? ”

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenərəlz] [sed] :
The two generals said :
这 二 将军们 说 :

二将曰:

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [du:; də][nɒt][bi:; bi] [əˈfreɪd] . "
" General , do not be afraid . "
" 一般的 , 做 不是 是 害怕的 . "

“都督休怕，

[ðə; ði] [ʃu:] [tru:ps] [hæv; həv] [ɡɒn] [fɑ:(r)] [əˈweɪ] .
The Shu troops have gone far away .
这 舒 军队 有 已消失 远的 离开 :

蜀兵去远了。”

[ji:] [gɑ:spt] [fɔ:(r); fə(r)] [breθ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Yi gasped for breath for a long time ,
易 倒吸一口气 为了 气息 为了 一个 长的 时间 ,

懿喘息半晌，

[hɪz; ɪz] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ˈfaɪnəli] [ˈset(ə)ld] ;
His expression finally settled ;
他的 表达 最后 定居 ;

神色方定；

[ˈəʊpən][jɔ:(r); jə(r)] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət][aɪ ˈti:] .
Open your eyes and look at it .
打开 你的 眼睛 和 看 在 它 :

睁目视之，

[ˈʃi:ˈɑ:;hu:][bi: ˈeɪ] ,
Xiahou Ba ,
夏侯 巴 ,

乃夏侯霸、

[ˈʃi:ˈɑ:;hu:][ˈhu:ɪ] ;
Xiahou Hui ;
夏侯 惠 ;

夏侯惠也；

[hi:; hi] [ðen] [ˈsləʊli] [rein] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
He then slowly reined in his horse .
他 然后 缓慢地 勒住 在 他的 马 :

乃徐徐按辔，

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenərəlz] [tʊk] [ə; eɪ] [ˈʃɔ:tkʌt] [bæk] [tu;; tə][ðəə(r)][kæmp] .
The two generals took a shortcut back to their camp .
这 二 将军们 采取 一个 捷径 后退 到 他们的 营 :

与二将寻小路奔归本寨，

[ðɪs] [kɔ:zd] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz][tu;; tə] [li:d] [ðəə(r)] [tru:ps] [tu;; tə][ˈskætə(r)][ænd; ənd] [skaʊt] .
This caused the generals to lead their troops to scatter and scout .
这 导致 这 将军们 到 带领 他们的 军队 到 分散 和 侦察 .
使众将引兵四散哨探。

[tu:] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
Two days later ,
二 天 之后 ,

过了两日，

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒər] [rʌft] [tu;; tə] [əˈnaʊns] :
The villagers rushed to announce :
这 村民们 匆忙 到 宣布 :

乡民奔告曰：

[wen] [ðə; ði] [ʊ:] [tru:ps] [rɪˈtri:tɪd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈvæli]
When the Shu troops retreated into the valley
什么时候 这 舒 军队 撤退 进入 这 谷

“蜀兵退入谷中之时，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʊv; əv] [ˈmɔ:nf(ə)l] [kraɪz] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɜ:θ] .
The sound of mournful cries shook the earth .
这 声音 的 悲哀 哭泣 摇晃 这 地球 .

哀声震地，

[waɪt] [flægz][wɜ:(r); wə(r)] [reɪzd] [ɪn][ðə; ði] [ˈɑ:mi] :
White flags were raised in the army :
白色的 旗帜 是 提高 在 这 军队 :

军中扬起白旗：

[kɒŋˈmɪŋ] [ɪz] [ɪnˈdi:d] [ded] .
Kongming is indeed dead .
孔明 是 的确 死的 .

孔明果然死了，

[dʒi:ˈæŋ] [weɪ] [wɒz; wəz] [left] [tu;; tə] [li:d] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz][tu;; tə][ˈkʌvə(r)][ðə; ði][rɪə(r)] .
Jiang Wei was left to lead a thousand soldiers to cover the rear .
江 魏 曾是 左边 到 带领 一个 千 士兵 到 覆盖 这 后部 .

止留姜维引一千兵断后。

[kɒŋˈmɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] [ðə; ði][ˈʌðə(r)] [deɪ] ,
Kongming in the carriage the other day ,
孔明 在 这 运输 这 其他 天 ,

前日车上之孔明，

[ˈnoʊgi:] [ˈpi:p(ə)l] . "
Nogi people . "
乃木 人们 . "

乃木人也。”

[ji:] [saɪd] :
Yi sighed :
易 叹了口气 :

懿叹曰：

[aɪ][kæn; kən] [fɔ:ˈsi:] [hɪz; ɪz][laɪf] .
I can foresee his life .
我 能 预见 他的 生活 :

“吾能料其生，

[hɪz; ɪz] [deθ] [wɒz; wəz] [ˌʌnpɪˈdɪktəbl̩] ！
His death was unpredictable ！
他的 死亡 曾是 不可预测的 ！

不能料其死也！ ”

[ˈðeəfɔː(r)] , [ə; eɪ] [ˈprɒvɜːb] [frɒm; frəm] [ˈsiːtʃwɑːn] [sez] ː
Therefore , a proverb from Sichuan says ː
所以 , 一个 谚语 从 四川 说道 ː

因此蜀中人谚曰ː

" [ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [ded] [ˈdʒuːgeɪ] [liɑːŋ] [kʊd; kəd] [ˌaʊtməˈnuːvə(r)] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [ʒɒŋdə] ([ˈsaɪmə][jiː]) . "
" **Even a dead Zhuge Liang could outmaneuver a living Zhongda (Sima Yi) . "**
" 甚至 一个 死的 诸葛亮 梁 可以 智取 一个 活的 中达 (西玛 易) . "

“死诸葛能走生仲达。”

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [ləˈmentɪd] ː
A later poet lamented ː
一个 之后 诗人 哀叹 ː

后人 有诗叹曰ː

" [ə; eɪ] [lɒŋ] [stɑː(r)] [fel] [ɪn][ðə; ði][skaɪ][æt; ət] [ˈmɪdnɑɪt] . "
" **A long star fell in the sky at midnight . "**
" 一个 长的 星星 跌倒 在 这 天空 在 午夜 . "

“长星半夜落天枢，

[hiː; hi][ræn] [əˈbaʊt] , [stɪl] [ˈwʌndərɪŋ] [ɪf] [liɑːŋ] [hæd; həd] [nɒt] [jet] [daɪd] .
He ran about , still wondering if Liang had not yet died .
他 跑 关于 , 仍然 好奇 如果 梁 有 不是 然而 死亡 ː

奔走还疑亮未殂。

[ˈpiːp(ə)l] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [paːs] [stɪl] [snɪə(r)] .
People outside the pass still sneer .
人们 外部 这 经过 仍然 冷笑 ː

关外至今人冷笑，

" [ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [hed] [kæn; kən][biː; bi] [ˈkwestʃənd] ː [dʌz] [ˌaɪ ˈtiː][ɪgˈzɪst][ɔː(r)][nɒt] ? "
" **Even a head can be questioned ː does it exist or not ? "**
" 甚至 一个 头 能 是 被质问 ː 做 它 存在 或者 不是 ? "

头颅犹问有和无！ ”

[ˈsaɪmə][jiː] [ŋjuː] [ðæt] [ðə; ði] [ŋjuːz] [ɒv; əv] - [deθ] [wɒz; wəz] [kənˈfɜːmd] .
Sima Yi knew that the news of Kongming's death was confirmed .
西玛 易 知道 那 这 消息 的 - 死亡 曾是 确认的 ː

司马懿知孔明死信已确，

[ðen] [hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] [pəˈsjuːt] .
Then he led his troops in pursuit .
然后 他 引领 他的 军队 在 追逐 ː

乃复引兵追赶。

[əˈpɒn] [ˈriːtʃɪŋ] [ðə; ði] [red] [klɪf] [sləʊp] ,
Upon reaching the Red Cliff Slope ,
之上 到达 这 红色的 悬崖 坡 ,

行到赤岸坡，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ʃuː] [truːps] [hæd; həd] [ɔːˈlredi] [ɡɒn] [faː(r)] [əˈweɪ] ,
Seeing that the Shu troops had already gone far away ,
看到 那 这 舒 军队 有 已经 已消失 远的 离开 ,

见蜀兵已去远，

[səʊ][hiː; hi][led][ðem; ðəm] [bæk] .
So he led them back .
所以 他 引领 他们 后退 ː

乃引还，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [sed] :
He turned to his generals and said :
他 转向 到 他的 将军们 和 说 :

顾谓众将曰：

" [kɒŋ'mɪŋ] [ɪz] [ded] . "
" Kongming is dead . "
" 孔明 是 死的 " . "

“孔明已死，

[wi:; wi][kæn; kən][ɔ:l] [rest] [ˈi:zi] [naʊ] !
We can all rest easy now !
我们 能 全部 休息 简单的 现在 !

我等皆高枕无忧矣！ ”

[ðeɪ] [ðen] [rɪ'tɜ:nd] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
They then returned in triumph .
他们 然后 返回 在 胜利 .

遂班师回。

[ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] , [wi:; wi] [sɔ:] [ˈpleɪsɪz] [weə(r)] [kɒŋ'mɪŋ] [hæd; həd][set] [ʌp] [kæmp] .
Along the way , we saw places where Kongming had set up camp .
沿着 这 方式 , 我们 锯 地方 在哪里 孔明 有 放 向上 营 .

一路上见孔明安营下寨之处，

[frʌnt] , [bæk] , [left] , [raɪt] ,
Front , back , left , right ,
正面 , 后退 , 左边 , 正确的 ,

前后左右，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmeθəd] [tu:; tə][aɪ 'ti:][ɔ:l] .
There is a method to it all .
那里 是 一个 方法 到 它 全部 .

整整有法，

[ji:] [saɪd] :
Yi sighed :
易 叹了口气 :

懿叹曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈdʒi:niəs] [brɪ'pɒnd] [kəm'peə(r)] ! "
" This is a genius beyond compare ! "
" 这 是 一个 天才 超过 比较 ! " . "

“此天下奇才也！ ”

[səʊ][hi:; hi][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [bæk] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋ'a:n] .
So he led his troops back to Chang'an .
所以 他 引领 他的 军队 后退 到 长安 .

于是引兵回长安，

[dɪ'spætʃ] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] ,
Dispatch the generals ,
派遣 这 将军们 ,

分调众将，

[i:tʃ] [gɑ:dz] [ðə; ði] [pɑ:s] .
Each guards the pass .
每个 守卫 这 经过 .

各守隘口，

[ji:] [went] [bæk] [tu:; tə] [ˈləʊ'jæŋ] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
Yi went back to Luoyang to meet the emperor .
易 去 后退 到 洛阳 到 见面 这 皇帝 .

懿自回洛阳面君去了。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [jæn] [ji:] ,
Now , let's talk about Yang Yi ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 杨 易 ,

却说杨仪、

[dʒi:'æŋ] [wei] [ə'reɪndʒd] [hɪm'self] ['ɪntu:] ['bæt(ə)] [fɔ:'meɪ(ə)n] .
Jiang Wei arranged himself into battle formation .
江 魏 安排 他自己 进入 战斗 形成 .

姜维排成阵势，

['sləʊli] [rɪ'tri:tɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [pə'vɪliən] ,
Slowly retreating into the entrance of the pavilion ,
缓慢地 撤退 进入 这 入口 的 这 亭 ,

缓缓退入栈阁道口，

[ðen] [ðeɪ] [tʃeɪndʒd] [kləʊðz] [ænd; ənd] [held] [ə; eɪ] ['fju:nərəl] .
Then they changed clothes and held a funeral .
然后 他们 已更改 衣服 和 握住 一个 葬礼 .

然后更衣发丧，

[ðeɪ] [reɪzd] ['bænəz] [ænd; ənd] [held] [ə; eɪ] ['mɔ:nf(ə)] ['serəməni] .
They raised banners and held a mournful ceremony .
他们 提高 横幅 和 握住 一个 悲哀 仪式 .

扬幡举哀。

[ðə; ði] [ʃu:] ['səʊldʒəz] [ɔ:l] ['stʌmb(ə)ld] [ænd; ənd] [fel] , [ˈwi:pɪŋ] .
The Shu soldiers all stumbled and fell , weeping .
这 舒 士兵 全部 踉跄 和 跌倒 , 哭泣 .

蜀军皆撞跌而哭，

[sʌm; səm] ['i:v(ə)n] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [dɪ'speə(r)] .
Some even cried out in despair .
一些 甚至 哭 出去 在 绝望 .

至有哭死者。

[ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:d] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃu:] [tru:ps] [ɪz] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [plæŋk] [rəʊd]
The vanguard of the Shu troops is returning to the entrance of the plank road
这 先锋 的 这 舒 军队 是 返回 到 这 入口 的 这 板 路
.
.
.

蜀兵前队正回到栈阁道口，

['sʌd(ə)nli] , [fleɪmz] [ʃɒt] ['ɪntu:][ðə; ði] [skaɪ] [ə'hed] .
Suddenly , flames shot into the sky ahead .
突然 , 火焰 射击 进入 这 天空 前方 .

忽见前面火光冲天，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [ʃɒk] [ðə; ði] [ɜ:θ] .
The shouts shook the earth .
这 喊叫 摇晃 这 地球 .

喊声震地，

[ə; eɪ] [tru:p] [ɒv; əv] ['səʊldʒəz] [blɒkt] [ðə; ði] [rəʊd] .
A troop of soldiers blocked the road .
一个 部队 的 士兵 已屏蔽 这 路 .

一彪军拦路。

[ðə; ði] ['dʒenərəlz] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɡreɪtli] [ə'lɑ:md] .
The generals were greatly alarmed .
这 将军们 是 非常 惊慌 .

众将大惊，

[ˈɜːdʒənt] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə] [jæn] [jiː] .
Urgent report to Yang Yi .
紧迫的 报告 到 杨 易 ：

急报杨仪。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 ：

正是：

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ɒv; əv] [waɪz] [kæmp][hæv; həv] [ɔːl'redi] [left] .
The generals of Wei's camp have already left .
这 将军们 的 魏氏 营 有 已经 左边 ：

已见魏营诸将去，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [truːps] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [ʃuː] .
I don't know what kind of troops are coming from Shu .
我 不 知道 什么 种类 的 军队 是 未来 从 舒 ：

不知蜀地甚兵来。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ʌn'həʊn] [weə(r)] [ðə; ði] [ɪn'veɪdɪŋ] [truːps] [ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm] .
It is unknown where the invading troops are from .
它 是 未知 在哪里 这 入侵 军队 是 从 ：

未知来者是何处军马，

[lets] [siː] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 ：

且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈdʒuːgeɪ] [li'æŋz] [ˌpriː'medɪteɪtɪd] [plæn] - [ðə; ði] [weɪ] ['ruːlə(r)] [ˌdɪsə'sembl] [ðə; ði] [djuː] -
Chapter 105 : Zhuge Liang's Premeditated Plan - The Wei Ruler Disassembles the Dew -
章 - : 诸葛亮 梁氏 预谋的 计划 - 这 魏 统治者 拆卸 这 露 -
[kə'lektɪŋ] [plɛɪt]
Collecting Plate
收集 盘子

第一百五回 武侯预伏锦囊计 魏主拆取承露盘

[ˈmiːnwaɪl] , [jæn] [jiː] [rɪ'siːvd] [ŋjuːz] [ðæt] ['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] ['blɒkɪŋ] [hɪz; ɪz] [weɪ] [ə'hed] .
Meanwhile , Yang Yi received news that soldiers were blocking his way ahead .
同时 , 杨 易 已收到 消息 那 士兵 是 阻塞 他的 方式 前方 ：

却说杨仪闻报前路有兵拦截，

[ðə; ði] ['bɪzɪnɪs] ['prɒmptɪd] [ðə; ði] ['sentɾɪz] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
The busyness prompted the sentries to investigate .
这 繁忙 提示 这 哨兵 到 调查 ：

忙令人哨探。

[ðə; ði] [rɪˈpɔːt] [sed] [ðæt] [weɪ] [jæn] [bɜːnd] [daʊn] [ðə; ði][plæŋk] [rəʊd] .
The report said that Wei Yan burned down the plank road .
这 报告 说 那 魏 严 烧伤 向下 这 板 路 ：

回报说魏延烧绝栈道，

[ðeɪ] [led] [truːps] [tuː; tə] [blɒk] [ðə; ði][rəʊd] .
They led troops to block the road .
他们 引领 军队 到 堵塞 这 路 ：

引兵拦路。

[jiː][wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Yi was greatly surprised and said :
易 曾是 非常 惊讶 和 说 ：

仪大惊曰：

" [wen] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][wɒz; wəz] [ə'laɪv] ,
" **When the Prime Minister was alive** ,
" 什么时候 这 主要的 部长 曾是 活 ,

“丞相在日，

[aɪ] [prɪ'dɪkt] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] ['reb(ə); rɪ'bel] .
I predict this person will eventually rebel .
我 预测 这 人 将要 最终 反叛 .

料此人久后必反，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [θɪŋz] [wʊd] [tɜ:n] [aʊt] [ðɪs] [wei] [tə'deɪ] !
Who would have thought that things would turn out this way today !
WHO 会 有 想法 那 事物 会 转动 出去 这 方式 今天 !

谁想今日果然如此！

[naʊ] [ju:; jʊ][hæv; həv] [kʌt] [ɒf] [maɪ] [wei] [həʊm] .
Now you have cut off my way home .
现在 你 有 切 离开 我的 方式 家 .

今断吾归路，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌn] [ɪn] [rɪ'tɜ:n] ?
What should be done in return ?
什么 应该 是 完毕 在 返回 ?

当复如何？ ”

[,ef i: 'aɪ][ji:] [sed] :
Fei Yi said :
费 易 说 :

费祎曰：

" [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][mʌst; məst][hæv; həv] [fɜ:st] ['fæbrɪkeɪtɪd] [ə; eɪ] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .
" **This person must have first fabricated a report to the emperor** .
" 这 人 必须 有 第一的 制造 一个 报告 到 这 皇帝 . " "

“此人必先捏奏天子，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['fɔ:lsli] [ə'kju:zd] [ɒv; əv] [rɪ'beljən] .
We are falsely accused of rebellion .
我们 是 错误地 被告 的 叛乱 .

诬吾等造反，

[ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði][plæŋk] [rəʊd] [wɒz; wəz] [bɜ:nd] [daʊn] .
Therefore , the plank road was burned down .
所以 , 这 板 路 曾是 烧伤 向下 .

故烧绝栈道，

['blɒkɪŋ] [ðə; ði] [wei] [həʊm] .
Blocking the way home .
阻塞 这 方式 家 .

阻遏归路。

[wi:; wi][ʃʊd; ʃəd] [ɔ:lsəʊ] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .
We should also submit a memorial to the Emperor .
我们 应该 还 提交 一个 纪念馆 到 这 皇帝 .

吾等亦当表奏天子，

[tʃɛn] [waɪjən] [rɪ'beld] .
Chen Weiyan rebelled .
陈 唯言 叛乱 .

陈魏延反情，

[ðen] [drɔ:] [ə; eɪ][ˈdaɪəgræm] .
Then draw a diagram .
然后 画 一个 图表 .

然后图之。”

[dʒi:'æŋ] [wei] [sed] :
Jiang Wei said :
江 魏 说 :

姜维曰:

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; ei] [smɔ:l] [pɑ:θ] [hiə(r)] .
There is a small path here .
那里 是 一个 小的 小路 这里 :

“此间有一小径，

- [ˈmaʊntən] ,
Mingcha Mountain ,
- 山 ,

名槎山，

[ɔ:l'ðəʊ] [ðə; ði] [tə'reɪn] [ɪz] ['rʌɡɪd] [ænd; ənd] ['deɪndʒərəs] ,
Although the terrain is rugged and dangerous ,
虽然 这 地形 是 崎岖 和 危险的 ,
虽崎岖险峻，

[ˈɑ:ftə(r)] [wi;; wi] [kæn; kən] ['kɒpi] [ðə; ði] [plæŋk] [rəʊd] . . .
After we can copy the plank road . . .
后 我们 能 复制 这 板 路 . . .

可以抄出栈道之后。”

[ɒŋ] [wʌŋ] [hænd] , [ə; ei] [mə'mɔ:riəl] [wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:t] [tu;; tə] [ðə; ði] ['empərə(r)] .
On one hand , a memorial was written to report to the emperor .
在 一 手 , 一个 纪念馆 曾是 书面 到 报告 到 这 皇帝 :

一面写表奏闻天子，

[ðeɪ] [ðen] [led] [ðeə(r)] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['nærəʊ] [pɑ:θ] ['li:dɪŋ] [tu;; tə] -
They then led their men and horses along the narrow path leading to Wangcha
他们 然后 引领 他们的 男人 和 马匹 沿着 这 狭窄的 小路 领导 到 -
[ˈmaʊntən] .
Mountain :
山 .

一面将人马望槎山小道进发。

[ˈmi:nwaɪ] , [ðə; ði] ['leɪtə(r)] [ɔ:d] [wɒz; wəz] [ɪn] ['tʌŋ'du:] ,
Meanwhile , the Later Lord was in Chengdu ,
同时 , 这 之后 主 曾是 在 成都 ,

且说后主在成都，

[ˈrestləs] [sli:p] [ænd; ənd] ['i:tɪŋ] ,
Restless sleep and eating ,
不安 睡觉 和 吃 ,

寝食不安，

[ˈrestləs] [ænd; ənd] [ʌn'i:zi] ;
Restless and uneasy ;
不安 和 不安 ;

动止不宁；

[aɪ] [hæd; həd] [ə; ei] [dri:m] [lɑ:st] [naɪt] .
I had a dream last night .
我 有 一个 梦 最后的 夜晚 .

夜作一梦，

[aɪ] [dreɪmt] [ðæt] ['dʒɪn'pɪŋ] [ˈmaʊntən] [ɪn] ['tʌŋ'du:] [kəl'æpst] ;
I dreamt that Jinping Mountain in Chengdu collapsed ;
我 梦见 那 金平 山 在 成都 倒塌 ;

梦见成都锦屏山崩倒；

[ðen] [hiː; hi] [ˈriːəlaɪzd] [wɪð] [ə; eɪ] [stɑːt] ,
Then he realized with a start ,
然后 他 已实现 和 一个 开始 ,

遂惊觉，

[sɪt] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [dɔːn] .
Sit and wait for dawn .
坐 和 等待 为了 黎明 .

坐而待旦，

[ˈgæðərɪŋ] [bəʊθ][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [ˈtælənts] ,
Gathering both civil and military talents ,
采集 两个都 民用 和 军队 天赋 ,

聚集文武，

[tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [maɪ] [driːm] [ɒv; əv] [ˈentərɪŋ] [nɔːθ] [kəˈriə] .
To fulfill my dream of entering North Korea .
到 实现 我的 梦 的 进入 北 韩国 .

入朝圆梦。

[ˈtʃɑʊ] [dʒəʊ] [sed] :
Qiao Zhou said :
乔 周 说 :

谯周曰：

" [lɑːst] [naɪt] [aɪ] [əbˈzɜːvd] [ðə; ði] [ˈhevənz] . "
" Last night I observed the heavens . "
" 最后的 夜晚 我 观察到 这 天 " . "

“臣昨夜仰观天文，

[siː] [wʌn][stɑː(r)] ,
See one star ,
看 一 星星 ,

见一星，

[red] ,
red ,
红色的 ,

赤色，

[laɪt] [hæz; həz] [ˈæŋɡlz] ,
Light has angles ,
光 有 角度 ,

光芒有角，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔːθˈiːst] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] ,
From the northeast to the southwest ,
从 这 东北 到 这 西南 ,

自东北落于西南，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɪz] [ˈfeɪsɪŋ] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˌmɪsˈfɔːtʃuːn] .
The Prime Minister is facing a great misfortune .
这 主要的 部长 是 面向 一个 伟大的 不幸 .

主丞相有大凶之事。

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [dremt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [kəˈlæpsɪŋ] .
Your Majesty dreamt of a mountain collapsing .
你的 威严 梦见 的 一个 山 崩溃 .

今陛下梦山崩，

[ðɪs] [ˈəʊmən][ɪz][ɪɡˈzæktli] [wɒt] [aɪ ˈtiː] [siːm] .
This omen is exactly what it seems .
这 预兆 是 确切地 什么 它 似乎 .

正应此兆。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [bɪˈkeɪm] [ˈi:v(ə)n][mɔ:(r)] [ˈterɪfaɪd] .

The emperor became even more terrified .
这 皇帝 成为 甚至 更多的 恐惧 .

后主愈加惊怖。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈnju:z] [keɪm] [ðæt] [li:][ˈfu:][hæd; həd] [əˈraɪvd] .

Suddenly , news came that Li Fu had arrived .
突然 , 消息 来了 那 李 傅 有 到达的 .

忽报李福到，

[ðə; ði][ˈleɪtə(r)] [lɔ:d] [ˈɜ:dʒəntli] [ˈsʌmənd] [hɪm][ænd; ənd] [ˈkwestʃənd] [hɪm] .

The Later Lord urgently summoned him and questioned him .
这 之后 主 紧急 被召唤 他 和 被质问 他 .

后主急召入问之。

[ˈfu:tn] [baʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [wept] , [rɪˈpɔ:tn] [ðæt] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][hæd; həd] [daɪd] ;

Futon bowed his head and wept , reporting that the Prime Minister had died ;
蒲团 鞠躬 他的 头 和 哭泣 , 报道 那 这 主要的 部长 有 死亡 ;

福顿首泣奏丞相已亡；

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈdaɪɪŋ] [wɜ:dz]

The Prime Minister's dying words
这 主要的 部长 垂死 字

将丞相临终言语，

[let] [em ˈi:][ɪkˈspleɪn][ɪn] [ˈdi:teɪl] .

Let me explain in detail .
让 我 解释 在 细节 .

细述一遍。

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][lɑ:st][ˈempərə(r)] [wept] [ˈbɪtəli] [ænd; ənd] [sed] :

Upon hearing this , the last emperor wept bitterly and said :
之上 听力 这 , 这 最后的 皇帝 哭泣 苦涩地 和 说 :

后主闻言大哭曰：

" [ˈhev(ə)n] [hæz; həz] [fəˈseɪkən] [em ˈi:] ! "

" Heaven has forsaken me ! "
" 天堂 有 被遗弃的 我 ! "

“天丧我也！ ”

[hi:; hi] [kəˈlæpst] [ɪn] [tɪəz] [ɒn][ðə; ði][ˈdrægən] [bed] .

He collapsed in tears on the dragon bed .
他 倒塌 在 眼泪 在 这 龙 床 .

哭倒于龙床之上。

[ðə; ði] [ˈkɔ:ti:əz] [helpɪt] [hɪm][ˈɪntu:][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ˈpæləs] .

The courtiers helped him into the inner palace .
这 朝臣 帮助 他 进入 这 内 宫殿 .

侍臣扶入后宫。

[wen] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)][wu:] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ,

When Empress Dowager Wu heard of this ,
什么时候 皇后 老妇 吴 听到 的 这 ,

吴太后闻之，

[ʃi:; ʃi] [bɜ:st] [ˈɪntu:] [tɪəz] .

She burst into tears .
她 爆裂 进入 眼泪 .

亦放声大哭不已。

[ɔ:l][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈdi:pli] [ˈgri:vɪd] .

All the officials were deeply grieved .
全部 这 官员 是 深 伤心 .

多官无不哀恻，

[ðə; ði][ˈpi:p(ə)] [wept] [ˈbɪtəli] .
The people wept bitterly .
这 人们 哭泣 苦涩地 .

百姓人人涕泣。

[ðə; ði][lɑ:st][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [ˈgri:vɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [deɪz] .
The last emperor was grieving for days .
这 最后的 皇帝 曾是 悲伤 为了 天 .

后主连日伤感，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [nɒt] [pəˈmɪsəb(ə)] [tu:; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ] [kɔ:t] .
It is not permissible to establish a court .
它 是 不是 允许的 到 建立 一个 法庭 .

不能设朝。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nju:z] [əˈraɪvd] [ðæt] [weɪ] [jæn][hæd; həd] [ɪmˈpi:tʃ] [jæn] [ji:] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪˈbeljən] .
Suddenly , news arrived that Wei Yan had impeached Yang Yi for rebellion .
突然 , 消息 到达的 那 魏 严 有 弹劾 杨 易 为了 叛乱 .

忽报魏延表奏杨仪造反，

[ðə; ði] [ˈkɔ:ti:əz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑ:md] .
The courtiers were greatly alarmed .
这 朝臣 是 非常 惊慌 .

群臣大骇，

[hi:; hi] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
He entered the palace to report to the emperor .
他 进入 这 宫殿 到 报告 到 这 皇帝 .

入宫启奏后主，

[ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)][wu:] [wɒz; wəz] [ˈɔ:lsəʊ][ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
Empress Dowager Wu was also in the palace at the time .
皇后 老妇 吴 曾是 还 在 这 宫殿 在 这 时间 .

时吴太后亦在宫中。

[ðə; ði][lɑ:st][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑ:md] [əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] .
The last emperor was greatly alarmed upon hearing this .
这 最后的 皇帝 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 .

后主闻奏大惊，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [kləʊz] [ədˈvaɪzəz] [tu:; tə] [rɪ:d] [weɪ] [jænz] [məˈmɔ:riəl] .
He ordered his close advisors to read Wei Yan's memorial .
他 订购 他的 关闭 顾问 到 读 魏 严的 纪念馆 .

命近臣读魏延表。

[ɪts] [bri:f] [dɪˈskrɪpʃn] [ɪz][æz; əz] [fɒləʊz] :
Its brief description is as follows :
它是 简短的 描述 是 作为 跟随 :

其略曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] [hu:] [ˈkɒŋkəz] [ðə; ði] [west] "
" **General Who Conquers the West** "
" 一般的 WHO 征服者 这 西方 "

“征西大将军、

[ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv] , [weɪ] [jæn] ,
Marquis of Nanzheng , Wei Yan ,
侯爵 的 南郑 , 魏 严 ,

南郑侯臣魏延，

[aɪ][eɪ ˈem] [fɪld] [wɪð] [ˈtreprɪdeɪʃ(ə)n] .
I am filled with trepidation .
我 是 已填 和 忐忑不安 .

诚惶诚恐，

[aɪ][baʊ; bæʊ][maɪ] [hed] [ænd; ənd] [səb'mɪt] [ðɪs] [mə'mɔ:riəl] :
I bow my head and submit this memorial :
我 弓 我的 头 和 提交 这 纪念馆 :
顿首上言：

[jæn] [ji:] [ə'sju:md] [kə'mɑ:nd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑ:mi] .
Yang Yi assumed command of the army .
杨 易 假定 命令 的 这 军队 :
杨仪自总兵权，

['li:dɪŋ] [ðə; ði] ['mæsɪz] [ɪn] [rɪ'beljən] ,
Leading the masses in rebellion ,
领导 这 群众 在 叛乱 ,
率众造反，

[ðeɪ] [si:zd] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['kɒfɪn] .
They seized the Prime Minister's coffin .
他们 查获 这 主要的 部长 棺材 :
劫丞相灵柩，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə][ləʊə(r)][ðə; ði] ['enəmi] ['ɪntu:][ðə; ði] ['kʌntri] .
They wanted to lure the enemy into the country .
他们 通缉 到 饵 这 敌人 进入 这 国家 :
欲引敌人入境。

[aɪ][fɜ:st] [bɜ:nd] [daʊn] [ðə; ði][plæŋk] [rəʊd] .
I first burned down the plank road .
我 第一的 烧伤 向下 这 板 路 :
臣先烧绝栈道，

[tu:; tə] [dɪ'fend] [wɪð] [tru:ps] .
To defend with troops .
到 保卫 和 军队 :
以兵守御。

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [ɔ:'θɒrətɪz] .
This is to report to the authorities .
这 是 到 报告 到 这 当局 :
谨此奏闻。”

['ɑ:ftə(r)] ['ri:dɪŋ] ,
After reading ,
后 阅读 ,
读毕，

[ðə; ði]['leɪtə(r)] [bɔ:d] [sed] :
The Later Lord said :
这 之后 主 说 :
后主曰：

" [weɪ] [jæn][ɪz][ə; eɪ] [breɪv] ['dʒen(ə)rəl] ,
" **Wei Yan is a brave general** ,
" 魏 严 是 一个 勇敢的 一般的 ,
“魏延乃勇将，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ɪ'hʌf] [tu:; tə] [rɪ'pel] [jæn] [ji:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ɒntʊrɑ:ʒ] .
This was enough to repel Yang Yi and his entourage .
这 曾是 足够的 到 击退 杨 易 和 他的 随行人员 :
足可拒杨仪等众，

[waɪ] [bɜ:n] [daʊn] [ðə; ði][plæŋk] [rəʊd] ? "
Why burn down the plank road ? "
为什么 烧伤 向下 这 板 路 ? "
何故烧绝栈道？ ”

[ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒə(r)][wu:] [sed] :
Empress Dowager Wu said :
皇后 老妇 吴 说 :

吴太后曰：

[ai][hæv; həv] [hɜ:d] [ðə; ði] [leɪt] [ˈempərə(r)] [seɪ] :
I have heard the late emperor say :
我 有 听到 这 晚的 皇帝 说 :

“尝闻先帝有言：

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈrekəɡˈnaɪzd] [ðæt] [weɪ] [jæn][hæd; həd][ə; eɪ] [rɪˈbeljəs] [stri:k] .
Kongming recognized that Wei Yan had a rebellious streak .
孔明 认可 那 魏 严 有 一个 叛逆的 条纹 .

孔明识魏延脑后有反骨，

[ai] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] ;
I wanted to kill him ;
我 通缉 到 杀 他 ;

每欲斩之；

[aʊt] [ɒv; əv] [ˈpɪti] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈkʌrɪdʒ] ,
Out of pity for his courage ,
出去 的 遗憾 为了 他的 勇气 ,

因怜其勇，

[ˈðeəfɔː(r)] , [wiː; wi] [wɪl] [ki:p] [aɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Therefore , we will keep it for now .
所以 , 我们 将要 保持 它 为了 现在 .

故姑留用。

[naʊ] [ðeɪ] [əˈkjuːz] [jæŋ] [jiː][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [ɒv; əv] [rɪˈbeljən] .
Now they accuse Yang Yi and others of rebellion .
现在 他们 控 杨 易 和 其他的 的 叛乱 .

今彼奏杨仪等造反，

[duː; də][nɒt] [bɪˈliːv] [aɪ ˈtiː] [ˈiːzəli] .
Do not believe it easily .
做 不是 相信 它 容易地 .

未可轻信。

[jæŋ] [jiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈskɒlə(r)] .
Yang Yi was a scholar .
杨 易 曾是 一个 学者 .

杨仪乃文人，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [ɪnˈtrʌstɪd] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] [rəʊl] [ɒv; əv] [tʃiːf] [ˈsekɾət(ə)rɪ] .
The Prime Minister entrusted him with the role of Chief Secretary .
这 主要的 部长 受托 他 和 这 角色 的 首席 秘书 .

丞相委以长史之任，

[ðə; ði] [raɪt] [ˈpɜːs(ə)n][mʌst; məst][biː; bi][əˈveɪləb(ə)] .
The right person must be available .
这 正确的 人 必须 是 可用的 .

必其人可用。

[ɪf] [wiː; wi] [ˈəʊnli][hɪə(r)] [ðɪs] [wʌn] [saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈstɔːrɪ] [təˈdeɪ] ,
If we only hear this one side of the story today ,
如果 我们 仅有的 听到 这 一 边 的 这 故事 今天 ,

今日若听此一面之词，

[jæŋ] [jiː][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli] [ˈdiːfekt] [tuː; tə] [weɪ] .
Yang Yi and others will surely defect to Wei .
杨 易 和 其他的 将要 一定 缺点 到 魏 .

杨仪等必投魏矣。

[ðɪs] ['mætə(r)] [rɪ'kwaɪəz] ['keəf(ə)] [kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [lɒŋ] - [tɜ:m] ['plænɪŋ] .
This matter requires careful consideration and long - term planning .
这 事情 需要 小心 考虑 和 长的 学期 规划 .

此事当深虑远议，

" [du:; də][nɒt][ækt] ['ræʃli] . "
" Do not act rashly . "
" 做 不是 行为 贸然 " . "

不可造次。”

[waɪl] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði]['mætə(r)] . . .
While the officials were discussing the matter . . .
尽管 这 官员 是 讨论 这 事情 . . .

众官正商议间，

['sʌd(ə)nli] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :

忽报：

[tʃɪ:f] ['sekrət(ə)ri] [jæn] [ji:] [hæz; həz][æn; ən]['ɜ:dʒənt] [rɪ'pɔ:t] .
Chief Secretary Yang Yi has an urgent report .
首席 秘书 杨 易 有 一个 紧迫的 报告 .

长史杨仪有紧急表到。

[ðə; ði] [kləʊz] [əd'vaɪzə] ['əʊpənd] [ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] [ænd; ənd] [ri:d] [aɪ 'ti:] [ə'laʊd] :
The close advisor opened the memorial and read it aloud :
这 关闭 顾问 打开 这 纪念馆 和 读 它 大声 :

近臣拆表读曰：

" [tʃɪ:f] ['sekrət(ə)ri] ,
" Chief Secretary ,
" 首席 秘书 ,

“长史、

['dʒen(ə)rəl] [jæn] [ji:] [ɒv; əv][ðə; ði][sweɪ] ['ɑ:mi]
General Yang Yi of the Sui Army
一般的 杨 易 的 这 隋 军队

绥军将军臣杨仪，

[aɪ][eɪ 'em] [fɪld] [wɪð] [treprɪ'deɪʃ(ə)n] .
I am filled with trepidation .
我 是 已填 和 忐忑不安 .

诚惶诚恐，

[rɪ'spektfəli] [səb'mɪtɪd] :
Respectfully submitted :
尊敬 提交 :

顿首谨表：

[ɒŋ] [hɪz; ɪz] ['deθbed] , [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)]
On his deathbed , the Prime Minister
在 他的 临终 , 这 主要的 部长

丞相临终，

[ɪn'trʌst] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['mætəz] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)][mɪnɪstə(r)]
Entrusting important matters to your minister
委托 重要的 事情 到 你的 部长

将大事委于臣，

[æz; əz] [bɪ'fɔ:(r)] ,
As before ,
作为 前 ,

照依旧制，

[ˈdeərɪŋ] [nɒt] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] ,
Daring not to change ,
大胆 不是 到 改变 ,

不敢变更，

[weɪ] [jæn] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ˈkʌvə(r)] [ðə; ði] [rɪə(r)] .
Wei Yan was sent to cover the rear .
魏 严 曾是 发送 到 覆盖 这 后部 .

使魏延断后，

[dʒiːˈæŋ] [weɪ] [wɒz; wəz] [nekst] .
Jiang Wei was next .
江 魏 曾是 下一个 .

姜维次之。

[naʊ] [weɪ] [jæn] [dʌz] [nɒt] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈdaɪɪŋ] [wɜːdz] .
Now Wei Yan does not follow the Prime Minister's dying words .
现在 魏 严 做 不是 跟随 这 主要的 部长 垂死 字 .

今魏延不遵丞相遗语，

[self] - [kənˈteɪnd] [ˌpɜːsəˈnel]
Self - contained personnel
自己 - 包含 人员

自提本部人马，

[fɜːst] [ˈentə(r)] [hænzɔŋ] ,
First enter Hanzhong ,
第一的 进入 汉中 ,

先入汉中，

[set] [ˈfaɪə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [plæŋk] [rəʊd] .
Set fire to the plank road .
放 火 到 这 板 路 .

放火烧断栈道，

[rɒb] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [hɜːs]
Rob the Prime Minister's hearse
抢 这 主要的 部长 灵车

劫丞相灵车，

[tuː; tə] [plɒt] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] .
To plot against the government .
到 阴谋 反对 这 政府 .

谋为不轨。

[ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [wɒz; wəz] [ˈsʌd(ə)n] [ænd; ənd] [ʌnɪkˈspektɪd] .
The change was sudden and unexpected .
这 改变 曾是 突然 和 意外 .

变起仓卒，

[aɪ] [hæv; həv] [rɪˈspektfəli] [səbˈmɪtɪd] [ðɪs] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈempərə(r)] .
I have respectfully submitted this memorial to the emperor .
我 有 尊敬 提交 这 纪念馆 到 这 皇帝 .

谨飞章奏闻。”

[ˈɑːftə(r)] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [ˈlɪsnd] ,
After the Empress Dowager listened ,
后 这 皇后 老妇 听着 ,

太后听毕，

[ɑːsk] :
ask :
问 :

问：

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ][ɔːl] [siː] ?
What do you all see ?
什么 做 你 全部 看 ？

“卿等所见若何？”

[dʒiː'æŋ] [wɒn] [rɪ'pɔːtɪd] :
Jiang Wan reported :
江 万 据报道 :

蒋琬奏曰：

[ɪn][maɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] :
In my humble opinion :
在 我的 谦逊的 观点 :

“以臣愚见：

[ɔːl'dəʊ] [jæŋ] [jiː][wɒz; wəz][baɪ]['neɪtʃə(r)] [tuː] ['heɪstɪ] ,
Although Yang Yi was by nature too hasty ,
虽然 杨 易 曾是 经过 自然 也 仓促 ,

杨仪为人虽稟性过急，

[aɪ 'tiː] ['kænɒt] [həʊld] ['eniθɪŋ] .
It cannot hold anything .
它 不能 抓住 任何事物 .

不能容物，

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)] [prə'kjʊərəɪŋ] [prə'vɪz(ə)nz] . . .
As for procuring provisions . . .
作为 为了 采购 条款 . . .

至于筹度粮草，

['mɪlətri] [ɑːtɑː'feɪ] ,
Military attaché ,
军队 随员 ,

参赞军机，

['hævɪŋ] [wɜːkt] [wɪð] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Having worked with the Prime Minister for a long time ,
拥有 工作 和 这 主要的 部长 为了 一个 长的 时间 ,

与丞相办事多时，

[naʊ] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɪz][ɒn][hɪz; ɪz] ['deθbed] ,
Now the Prime Minister is on his deathbed ,
现在 这 主要的 部长 是 在 他的 临终 ,

今丞相临终，

[ɪn'trʌstɪd] [wɪð] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['mætəz]
Entrusted with important matters
受托 和 重要的 事情

委以大事，

[hiː; hi][ɪz][baɪ][nəʊ] [miːnz] [ə; eɪ]['treɪtə(r)] .
He is by no means a traitor .
他 是 经过 不 方法 一个 叛徒 .

决非背反之人。

[weɪ] [jæn][ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] [rɪ'laɪd] [ɒn][hɪz; ɪz] ['merɪts] [ænd; ənd] [sɔːt] [haɪ] [pə'zɪʃnz] .
Wei Yan usually relied on his merits and sought high positions .
魏 严 通常 依赖 在 他的 优点 和 寻求 高的 职位 .

魏延平日恃功劳高，

['evriwʌn] ['hʌmbli] [səb'mɪts] [tuː; tə][hɪm] ;
Everyone humbly submits to him ;
每个人 谦卑地 提交 到 他 ;

人皆下之；

[ʃi:] [di:’ju:] [dʌz] [nɒt] [’bɒrəʊ] ,
Yi Du does not borrow ,
易 杜 做 不是 借 ,

仪独不假借，

[jæn] [ʃɪn] [’hɑ:bə] [rɪ’zentmənt] ;
Yan Xin harbored resentment ;
严 新 藏匿 怨恨 ;

延心怀恨；

[naʊ] [ai] [si:] [’dʒen(ə)rəl][ji:] .
Now I see General Yi .
现在 我 看 一般的 易 .

今见仪总兵，

[ʌnkən’vɪnst] ,
Unconvinced ,
不信服 ,

心中不服，

[’ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði][plæŋk] [rəʊd] [wɒz; wəz] [bɜ:nd] .
Therefore , the plank road was burned .
所以 , 这 板 路 曾是 烧伤 .

故烧栈道，

[kʌt] [pʃ] [ðeə(r)] [wei] [bæk] .
Cut off their way back .
切 离开 他们的 方式 后退 .

断其归路，

[ðeɪ] [’ɔ:lsəʊ] [meɪd] [fɔ:ls] [,ækju:’zeɪʃən] [tu:; tə] [freɪm] [hɪm] .
They also made false accusations to frame him .
他们 还 制成 错误的 指控 到 框架 他 .

又诬奏而图陷害。

[jɔ:(r); jə(r)][’sʌbdʒɪkt][ɪz] [’wɪlɪŋ] [tu:; tə][’sækrɪfaɪs][hɪz; ɪz][ɪn’taɪə(r)][’fæməli] , [rɪ’gɑ:dləs] [ɒv; əv][’səʊ(ə)] [’steɪtəs] .
Your subject is willing to sacrifice his entire family , regardless of social status .
你的 主题 是 愿意的 到 牺牲 他的 全部的 家庭 , 不管 的 社会的 地位 .

臣愿将全家良贱，

[prə’tekt] [jæn] [ji:] [frɒm; frəm] [rɪ’belɪŋ] .
Protect Yang Yi from rebelling .
保护 杨 易 从 反叛 .

保杨仪不反。

[ai] [deə(r)] [nɒt] [vaʊtʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [wei] [jæn] .
I dare not vouch for Wei Yan .
我 敢 不是 担保 为了 魏 严 .

实不敢保魏延。”

[dɒŋ] [jʌn] [’ɔ:lsəʊ] [rɪ’pɔ:ɪd] :
Dong Yun also reported :
董 云 还 据报道 :

董允亦奏曰：

[wei] [jæn] [wɒz; wəz] [’ærəɡənt] [brɪ’kæz; brɪ’kɒz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [haɪ] [’merɪts] .
Wei Yan was arrogant because of his high merits .
魏 严 曾是 傲慢的 因为 的 他的 高的 优点 .

“魏延自恃功高，

[’bʃ(ə)n] [’hɑ:rbəriŋ] [’fi:lɪŋz] [ɒv; əv] [ɪn’dʒʌstɪs] ,
Often harboring feelings of injustice ,
经常 窝藏 情怀 的 不公正 ,

常有不平之心，

[tuː; tə][ˈʌtə(r)] [kəmˈpleɪnts] .
To utter complaints .
到 说出 投诉 :

口出怨言。

[ðə; ði][ˈriːz(ə)n] [waɪ] [aɪ ˈtiː] [dʌz] [nɒt] [ɪˈmiːdiətli] [rɪˈvɜːs] ,
The reason why it does not immediately reverse ,
这 原因 为什么 它 做 不是 立即地 撤销 :

向所以不即反者，

[aɪ][fɪə(r)][ðə; ði][praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
I fear the Prime Minister .
我 害怕 这 主要的 部长 :

惧丞相耳。

[ðə; ði][praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][hæz; həz][dʒʌst][daɪd] .
The Prime Minister has just died .
这 主要的 部长 有 只是 死亡 :

今丞相新亡，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][tuː; tə] [kɔːz] [ˈkeɪɒs]
Taking advantage of the situation to cause chaos
采取 优势 的 这 情况 到 原因 混乱

乘机为乱，

[aɪ ˈtiː][wəz; wəz][ɪnˈevɪtəb(ə)] .
It was inevitable .
它 曾是 不可避免的 :

势所必然。

[ɪf] [jæŋ] [jiː] ,
If Yang Yi ,
如果 杨 易 ,

若杨仪，

[ˈtæləntɪd] [ænd; ænd] [kwɪk] - [ˈwɪtɪd]
Talented and quick - witted
才华横溢 和 快的 - 机智的

才干敏达，

[hiː; hi][wəz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [baɪ][ðə; ði][praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
He was appointed by the Prime Minister .
他 曾是 任命 经过 这 主要的 部长 :

为丞相所任用，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈnevə(r)] [kɒntrəˈdɪkt] [ɪtˈself] .
It will never contradict itself .
它 将要 绝不 顶撞 本身 :

必不背反。”

[ðə; ði][ˈleɪtə(r)] [lɔːd] [sed] :
The Later Lord said :
这 之后 主 说 :

后主曰：

" [ɪf] [weɪ] [jæn] [dʌz] [ɪnˈdiːd] [ˈreb(ə)]; rɪˈbel] , "
" If Wei Yan does indeed rebel , "
" 如果 魏 严 做 的确 反叛 , "

“若魏延果反，

[wɒt] [ˈstrætədʒi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [dɪˈfend] [əˈɡenst] [aɪ ˈtiː] ?
What strategy should be used to defend against it ?
什么 战略 应该 是 用过的 到 保卫 反对 它 ?

当用何策御之？ ”

[dʒi:ˈæŋ] [wɒn] [sed] :
Jiang Wan said :
江 万 说 :

蒋琬曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][hæz; həz] ['ɔ:lweɪz] [sə'spektɪd] [ðɪs] [mæn] . "
" The Prime Minister has always suspected this man . "
" 这 主要的 部长 有 总是 怀疑 这 男人 . "

“丞相素疑此人，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ][plæn] [left] [tu:; tə] [jæŋ] [ji:] .
There must be a plan left to Yang Yi .
那里 必须 是 一个 计划 左边 到 杨 易 .

必有遗计授与杨仪。

[ɪf] [ji:][hæz; həz][nəʊ] [sə'pɔ:t]
If Yi has no support
如果 易 有 不 支持

若仪无恃，

[haʊ] [kæŋ; kən][wi:; wi] [rɪ'tri:t] ['ɪntu:][ðə; ði] ['væli] ?
How can we retreat into the valley ?
如何 能 我们 撤退 进入 这 谷 ?

安能退入谷口乎？

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'dʒ:li] [fɔ:l] ['ɪntu:][ðə; ði][træp] [ɪf] [ðeɪ] [dɪ'leɪ] .
They will surely fall into the trap if they delay .
他们 将要 一定 落下 进入 这 陷阱 如果 他们 延迟 .

延必中计矣。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [rest] [ə'ʃʊəd; ə'ʒɔ:d] .
Your Majesty , please rest assured :
你的 威严 , 请 休息 保证 .

陛下宽心。”

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[weɪ] [jæn] [sent] [ə'nʌðə(r)] [mə'mɔ:riəl] .
Wei Yan sent another memorial .
魏 严 发送 其他 纪念馆 .

魏延又表至，

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] [ə'ledʒ] [ðæt] [jæŋ] [ji:] [br'treɪd] [ðə; ði] ['pɑ:ti] .
The report alleges that Yang Yi betrayed the party .
这 报告 声称 那 杨 易 背叛 这 派对 .

告称杨仪背反。

[br'twi:n] [ðə; ði] ['teɪblz] ,
Between the tables ,
之间 这 表格 ,

正览表之间，

[jæŋ] [ji:]['ɔ:lsəʊ] [rɪ'pɔ:tɪd] [ðæt] ,
Yang Yi also reported that ,
杨 易 还 据报道 那 ,

杨仪又表到，

[ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] ['stɛɪtɪd] [ðæt] [weɪ] [jæn][hæd; həd] [br'treɪd] [ðə; ði] ['kʌntri] .
The memorial stated that Wei Yan had betrayed the country .
这 纪念馆 声明 那 魏 严 有 背叛 这 国家 .

奏称魏延背反。

[ðə; ði] [tu:] [səb'mɪtɪd] [ðeə(r)] [rɪ'pɔ:ts] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] .

The two submitted their reports in succession .
这 二 提交 他们的 报告 在 演替 .

二人接连具表，

[i:tʃ] [saɪd] [prɪ'zentɪd] [ðeə(r)] [əʊn] ['vɜ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɪ'vents] , ['ɑ:gju:ɪŋ] [fɔ:ɪ(r); fə(r)] [raɪt] [ænd; ənd] [rɒŋ] .

Each side presented their own version of events , arguing for right and wrong .
每个 边 呈现 他们的 自己的 版本 的 活动 , 争论 为了 正确的 和 错误的 .

各陈是非。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ŋju:z] [keɪm] [ðæt] [ˌef i: 'aɪ][ji:] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .

Suddenly , news came that Fei Yi had arrived .
突然 , 消息 来了 那 费 易 有 到达的 .

忽报费祗到。

[ðə; ði][ˈleɪtə(r)] [lɔ:d] ['sʌmænd] [hɪm][ɪn] .

The Later Lord summoned him in .
这 之后 主 被召唤 他 在 .

后主召入，

[ji:] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [rɪ'pɔ:ɪtɪd] [weɪ] [jænz] [rɪ'beljəs] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .

Yi Xi reported Wei Yan's rebellious intentions .
易 习 据报道 魏 严的 叛逆的 意图 .

祗细奏魏延反情。

[ðə; ði][ˈleɪtə(r)] [lɔ:d] [sed] :

The Later Lord said :
这 之后 主 说 :

后主曰：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "

" If that's the case , "
" 如果 那就是 这 案件 , "

“若如此，

[ˌfɜ:ðə'mɔ:z(r)] , [dɒŋ] [jʌn] [wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [rɪ'li:s] [ðə; ði] ['envɔɪ] [ˈʌndə(r)] [fɔ:ls] [pri'tens, 'pri:t-] .

Furthermore , Dong Yun was ordered to release the envoy under false pretenses .
此外 , 董 云 曾是 订购 到 发布 这 使者 在下面 错误的 伪装 .

且令董允假节释劝，

['kʌmfət] [ðem; ðəm] [wɪð] [kaɪnd] [wɜ:dz] .

Comfort them with kind words .
舒适 他们 和 种类 字 .

用好言抚慰。”

[hi:; hi] [ək'septɪd] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['ɪ:dɪkt][ænd; ənd] [dɪ'pɑ:ɪtɪd] .

He accepted the imperial edict and departed .
他 公认 这 帝国 法令 和 已离开 .

允奉诏而去。

[ˈmi:nwaɪl] , [weɪ] [jæn] [bɜ:nd] [daʊn] [ðə; ði][plæŋk] [rəʊd] .

Meanwhile , Wei Yan burned down the plank road .
同时 , 魏 严 烧伤 向下 这 板 路 .

却说魏延烧断栈道，

[ˈgærisən] [tru:ps] [ɪn][ðə; ði] ['sʌðən] ['væli] ,

Garrisoning troops in the southern valley ,
驻军 军队 在 这 南部 谷 ,

屯兵南谷，

[həʊld][ðə; ði] [pa:s] ,

Hold the pass ,
抓住 这 经过 ,

把住隘口，

[ðeɪ] [θɔ:t] [ðeɪ] [hæd; həd] [sək'si:dɪd] ;
They thought they had succeeded ;
他们 想法 他们 有 成功了 ;

自以为得计；

[aɪ][doʊnt] [wɒnt] [jæn] [ji:] ,
I don't want Yang Yi ,
我 不 想 杨 易 ,

不想杨仪、

[dʒi:'æŋ] [weɪ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [reɪd] [næŋgu:] ['ʌndə(r)] ['kʌvə(r)] [ɒv; əv] ['dɑ:knəs] .
Jiang Wei led his troops to raid Nangu under cover of darkness .
江 魏 引领 他的 军队 到 袭击 南古 在下面 覆盖 的 黑暗 .

姜维星夜引兵抄到南谷之后。

[ji:] [fɪəd] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [maɪt] [bi:; bi] [lɒst] [ɪn] [hænzɔŋ] .
Yi feared that something might be lost in Hanzhong .
易 害怕 那 某物 可能 是 丢失的 在 汉中 .

仪恐汉中有失，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] [hi:; hi] [pɪŋ] [tu:; tə] [li:d] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] [ə'hed] .
He ordered the vanguard He Ping to lead three thousand soldiers ahead .
他 订购 这 先锋 他 平 到 带领 三 千 士兵 前方 .

令先锋何平引三千兵先行。

[ji:] [tɒŋ] , [ə'loŋ] [wɪð] [dʒi:'æŋ] [weɪ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] , [led] [ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] ['eskɔ:t] [ðə; ði] ['kɒfɪn]
Yi Tong , along with Jiang Wei and others , led their troops to escort the coffin
易 童 , 沿着 和 江 魏 和 其他的 , 引领 他们的 军队 到 护送 这 棺材
[tə'wɔ:dz] [hænzɔŋ] .
towards Hanzhong .
向 汉中 .

仪同姜维等引兵扶柩望汉中而来。

[naʊ] , ['ɑ:ftə(r)] [hi:; hi] [pɪŋ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [də'rektli] [tu:; tə] [ðə; ði] [saʊθ] ['væli] ,
Now , after He Ping led his troops directly to the South Valley ,
现在 , 后 他 平 引领 他的 军队 直接地 到 这 南 谷 ,

且说何平引兵径到南谷之后，

[ðeɪ] [bi:t] [drʌmz] [ænd; ənd] ['fəʊtɪd] .
They beat drums and shouted .
他们 打 鼓 和 喊叫 .

擂鼓呐喊。

[ðə; ði] [skaʊt] [rʌt] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə] [weɪ] [jæn] .
The scout rushed to report to Wei Yan .
这 侦察 匆忙 到 报告 到 魏 严 .

哨马飞报魏延，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [jæn] [ji:] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] ['væŋɡɑ:d] [hi:; hi] [pɪŋ] [tu:; tə] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə] [flæŋk]
It is said that Yang Yi ordered his vanguard He Ping to lead troops to flank
它 是 说 那 杨 易 订购 他的 先锋 他 平 到 带领 军队 到 侧翼

[ðem; ðəm] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [smɔ:l] [pɑ:θ] [ɪn] [tʃæʃən] [ænd; ənd] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm] [tu:; tə] ['bæt(ə)l] .
them from a small path in Chashan and challenge them to battle .
他们 从 一个 小的 小路 在 茶山 和 挑战 他们 到 战斗 .

说杨仪令先锋何平引兵自槎山小路抄来搦战。

[jæn] [wɒz; wəz] ['fɪvəriəs] .
Yan was furious .
严 曾是 狂怒 .

延大怒，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [dɒn] [hɪz; ɪz]['ɑːmə(r)] , ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] ,
He quickly donned his armor , mounted his horse ,
他 迅速地 穿戴 他的 盔甲 , 安装 他的 马 ,
急披挂上马 ,

[ðeɪ] [druː] [ðeə(r)] [sɔːrdz] [ænd; ənd][led][ðeə(r)] [truːps] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
They drew their swords and led their troops to meet them .
他们 画 他们的 剑 和 引领 他们的 军队 到 见面 他们 .
提刀引兵来迎。

[ðə; ði] [tuː] [fɔːm'eɪʃənz] [feɪst] [iːtʃ] [ʌðə(r)] .
The two formations faced each other .
这 二 阵型 面对 每个 其他 .
两阵对圆 ,

[hiː; hi] [pɪŋ] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] ['fauɪd] ['æŋgrəli] :
He Ping stepped forward and shouted angrily :
他 平 步 向前 和 喊叫 愤怒地 :
何平出马大骂曰 :

" [weə(r)] [ɪz][ðə; ði]['treɪtə(r)][weɪ] [jæn 'ɑːn] ? "
" Where is the traitor Wei Yan'an ? "
" 在哪里 是 这 叛徒 魏 延安 ? "
“反贼魏延安在？ ”

[jæn]['ɔːlsəʊ][kɜːst; 'kɜːsɪd] :
Yan also cursed :
严 还 被诅咒的 :
延亦骂曰 :

" [juː; jʊ] ['eɪdɪd] [jæn] [jiː][ɪn][hɪz; ɪz] [rɪ'beljən] . "
" You aided Yang Yi in his rebellion . "
" 你 协助 杨 易 在 他的 叛乱 . "
“汝助杨仪造反 ,

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][em 'iː] !
How dare you insult me !
如何 敢 你 侮辱 我 !
何敢骂我！ ”

[pɪŋ] [skəʊldɪd] :
Ping scolded :
平 责骂 :
平叱曰 :

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][hæz; həz][dʒʌst][daɪd] , "
" The Prime Minister has just died , "
" 这 主要的 部长 有 只是 死亡 , "
“丞相新亡 ,

[ðə; ði] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [kəʊld] ,
The flesh and blood are not cold ,
这 肉 和 血 是 不是 寒冷的 ,
骨肉未寒 ,

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ]['reb(ə); rɪ'bel] !
How dare you rebel !
如何 敢 你 反叛 !
汝焉敢造反！ ”

[hiː; hi] [ðen] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [wɪp] [ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['siːtʃwɑːn] ['səʊldʒəz] , ['seɪɪŋ] :
He then raised his whip and pointed at the Sichuan soldiers , saying :
他 然后 提高 他的 鞭 和 尖 在 这 四川 士兵 , 说 :
乃扬鞭指川兵曰 :

" [ju:; jʊ][ˈsəʊldʒəz] , "
 " You soldiers , "
 " 你 士兵 , "

“汝等军士，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][frɒm; frəm] .
 They were all from Xichuan .
 他们 是 全部 从 西川 .

皆是西川之人，

[ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn] [ˈsi:tʃwɑ:n] [hæv; həv][ˈpeərənts][ænd; ənd] [waɪvz] .
 Many people in Sichuan have parents and wives .
 许多 人们 在 四川 有 父母 和 妻子们 .

川中多有父母妻子，

[ˈbrʌðəz] [ænd; ənd] [frendz] ;
 Brothers and friends ;
 兄弟 和 朋友们 ;

兄弟亲朋；

[wen] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][wɒz; wəz][əˈlaɪv] ,
 When the Prime Minister was alive ,
 什么时候 这 主要的 部长 曾是 活 ,

丞相在日，

[aɪ][hæv; həv][ˈnevə(r)] [ˈtri:tɪd] [ju:; jʊ][ˈpɔ:li; ˈpʊəli] .
 I have never treated you poorly .
 我 有 绝不 治疗 你 差 .

不曾薄待汝等，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɒt] [eɪd][ðə; ði][ˈreb(ə)lz; rɪˈbelz] [naʊ] .
 We must not aid the rebels now .
 我们 必须 不是 援助 这 叛军 现在 .

今不可助反贼，

[ˈevriwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈtʌ:n] [tu:; tə][ðəə(r)] [ˈhəʊmtaʊn] .
 Everyone should return to their hometown .
 每个人 应该 返回 到 他们的 家乡 .

宜各回家乡，

[əˈweɪtɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [rɪˈwɔ:d] .
 Awaiting your reward .
 等待中 你的 报酬 .

听候赏赐。”

[əˈpɒn] [ˈhɪərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz]
 Upon hearing this , the soldiers
 之上 听力 这 , 这 士兵

众军闻言，

[ʃaʊt] [aɪ ˈti:][aʊt] .
 Shout it out .
 喊 它 出去 .

大喊一声，

[məʊst][ɒv; əv][ðəm; ðəm] [dɪˈspɜ:st] .
 Most of them dispersed .
 最多 的 他们 分散的 .

散去大半。

[jæn][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
 Yan was furious .
 严 曾是 狂怒 .

延大怒，

[ˈwiːldɪŋ] [ə; eɪ] [sɒːd] [ænd; ənd][ˈraɪdɪŋ][ə; eɪ] [hɔːs] ,
Wielding a sword and riding a horse ,
挥舞 一个 剑 和 骑术 一个 马 ,
挥刀纵马，

[gəʊ] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [pɪŋ] .
Go straight for He Ping .
去 直的 为了 他 平 .
直取何平。

[hiː; hi][met][ðem; ðəm] [wɪð] [hɪz; ɪz][spiə(r)][held] [flæt] .
He met them with his spear held flat .
他 遇见 他们 和 他的 矛 握住 平坦的 .
平挺枪来迎。

[ˈɑːftə(r)][ˈəʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] [ɒv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] ,
After only a few rounds of fighting ,
后 仅有的 一个 很少 回合 的 斗争 ,
战不数合，

[pɪŋ] [wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd][fled] .
Ping was defeated and fled .
平 曾是 战败 和 逃亡 .
平诈败而走，

[jæn] [əˈraɪvd] [ˈʃɔːtli] [ˈɑːftəwəd] .
Yan arrived shortly afterward .
严 到达的 不久 之后 .
延随后赶来。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ˈfaɪəd][ðəə(r)] [bəʊz] [ænd; ənd] [ˈkrɔːs,bəʊz] [ˌsɪm(ə)ˈteɪniəsli] .
The soldiers fired their bows and crossbows simultaneously .
这 士兵 被解雇 他们的 弓 和 弩 同时地 .
众军弓弩齐发，

[jæn] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] .
Yan turned his horse around and returned .
严 转向 他的 马 大约 和 返回 .
延拨马而回。

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [fliː] [ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] ,
Seeing the army flee in disarray ,
看到 这 军队 逃跑 在 混乱 ,
见众军纷纷溃散，

[dɪˈleɪ] [tɜːnz] [tuː; tə][ˈæŋɡə(r)] ,
Delay turns to anger ,
延迟 转弯 到 愤怒 ,
延转怒，

[kætʃ] [ʌp] [wɪð] ,
catch up with ,
抓住 向上 和 ,
拍马赶上，

[hiː; hi] [kɪld] [ˈsevrəl] [ˈpiːp(ə)] .
He killed several people .
他 被杀 一些 人们 .
杀了数人，

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][dʒʌst] [ˈkʊd(ə)nt] [biː; bi] [stɒpt] ;
But it just couldn't be stopped ;
但 它 只是 不能 是 停止 ;
却只止遏不住；

[ˈəʊnlɪ][mɑ:] [deɪz] [θri:] [ˈhʌndrəd] [men] [rɪˈmeɪnd] [ˌʌnˈmu:vɪd] .
Only Ma Dai's three hundred men remained unmoved .

仅有的 马 戴的 三 百 男人 剩余 不动 .

只有马岱所领三百人不动，

[jæn] [sed] [tu:; tə] [dai] :
Yan said to Dai :

严 说 到 戴 :

延谓岱曰：

" [ju:; jʊ] [ˈtru:lɪ] [helpt] [ˌem ˈi:] . "
" You truly helped me . "

" 你 真的 帮助 我 . "

“公真心助我，

[ˈɑ:ftə(r)][ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [dʌn] ,
After it is done ,

后 它 是 完毕 ,

事成之后，

[wi:; wi] [wɪl] [ˈnevə(r)] [brɪˈtreɪ] [ju:; jʊ] .
We will never betray you .

我们 将要 绝不 背叛 你 .

决不相负。”

[hi:; hi] [ðen] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:sɪz] [wɪð] [mɑ:] [dai] [tu:; tə] [pəˈsju:] [ænd; ənd] [kɪl] [hi:; hi] [pɪŋ] .
He then joined forces with Ma Dai to pursue and kill He Ping .

他 然后 加入 力量 和 马 戴 到 追求 和 杀 他 平 .

遂与马岱追杀何平。

[pɪŋ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [əˈweɪ] [æt; ət] [ˈbreɪknek] [spi:d] .
Ping led his troops away at breakneck speed .

平 引领 他的 军队 离开 在 断颈 速度 .

平引兵飞奔而去。

[wei] [jæn] [ˈræli] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [tru:ps] ,
Wei Yan rallied the remaining troops ,

魏 严 集结 这 其余的 军队 ,

魏延收聚残军，

[hi:; hi] [kənˈsʌltɪd] [wɪð] [mɑ:] [dai] [ænd; ənd] [sed] :
He consulted with Ma Dai and said :

他 咨询 和 马 戴 和 说 :

与马岱商议曰：

" [wi:; wi] [wɪl] [səˈrendə(r)] [tu:; tə] [wei] . "
" We will surrender to Wei . "

" 我们 将要 投降 到 魏 . "

“我等投魏，

[haʊ] ? "
How ? "

如何 ? "

若何？ ”

[dai] [sed] :
Dai said :

戴 说 :

岱曰：

" [ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [wɜ:dz] . . . "
" The general's words . . . "

" 这 将军的 字 . . . "

“将军之言，

[ðæt] [ɪz] [ɪk'stri:mli] [ʌn'waɪz] .
That is extremely unwise .
那 是 极其 失策 .

不智甚也。

[waɪ] ['ʃudnt] [ə; ei] [greɪt] [mæn] [straɪv] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn] ['dɒmɪnəns] ?
Why shouldn't a great man strive for his own dominance ?
为什么 不应该 一个 伟大的 男人 努力 为了 他的 自己的 支配地位 ?

大丈夫何不自图霸业，

[səʊ][ju:; jʊ] ['laɪtli] [ni:l] [bɪ'fɔ:(r)] ['pi:p(ə)] ?
So you lightly kneel before people ?
所以 你 轻轻 下跪 前 人们 ?

乃轻屈膝于人耶？

[aɪ] [əb'zɜ:v] [ðæt] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [pə'zesɪz] [bəʊθ] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] ['kʌrɪdʒ] .
I observe that the general possesses both wisdom and courage .
我 观察 那 这 一般的 拥有 两个都 智慧 和 勇气 .

吾观将军智勇足备，

['skɑ:lərz] [frɒm; frəm]['si:tʃwɑ:n]
Scholars from Sichuan
学者们 从 四川

两川之士，

[hu:] [dɛəz] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] ?
Who dares to resist ?
WHO 敢于 到 抵抗 ?

谁敢抵敌？

[aɪ][sweə(r)][tu:; tə][dʒɔɪn][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɪn] ['teɪkɪŋ] [hænzɔŋ] [fɜ:st] .
I swear to join the general in taking Hanzhong first .
我 发誓 到 加入 这 一般的 在 采取 汉中 第一的 .

吾誓同将军先取汉中，

[ðeɪ] [ðen] [ə'tækt]
They then attacked Xichuan .
他们 然后 遭到攻击 西川 .

随后进攻西川。”

[jæn]
Yan Daxi
严 大溪

延大喜，

[hi:; hi] [ðen] [dʒɔɪnd] ['fɔ:sɪz] [wɪð] [mɑ:][dai][tu:; tə] [li:d] [tru:ps] [də'rektli] [tu:; tə] .
He then joined forces with Ma Dai to lead troops directly to Nanzheng .
他 然后 加入 力量 和 马 戴 到 带领 军队 直接地 到 南郑 .

遂同马岱引兵直取南郑。

[dʒi:'æŋ] [weɪ] [wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] [ɒv; əv]
Jiang Wei was on the city wall of Nanzheng .
江 魏 曾是 在 这 城市 墙 的 南郑 .

姜维在南郑城上，

[si:] [weɪ] [jæn] ,
See Wei Yan ,
看 魏 严 ,

见魏延、

[mɑ:][dai] ['swægə] [ə'raʊnd] ,
Ma Dai swaggered around ,
马 戴 趾高气扬 大约 ,

马岱耀武扬威，

[ðə; ði] [wind] [keɪm] ['rʌʃɪŋ] [ɪn] .
The wind came rushing in .
这 风 来了 匆忙 在 :

风拥而来。

[weɪ] ['ɜːdʒəntli] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] [brɪdʒ] [tuː; tə][biː; bi] [reɪzd] .
Wei urgently ordered the suspension bridge to be raised .
魏 紧急 订购 这 暂停 桥 到 是 提高 :

维急令拽起吊桥。

[jæn]
Yan
严

延、

[daɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ['ʃaʊtɪd] :
Dai and his companion shouted :
戴 和 他的 伴侣 喊叫 :

岱二人大叫：

" [dɪ'send] [æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] ! "
" **Descend as soon as possible !** "
" 下降 作为 很快 作为 可能的 ！ "

“早降！ ”

[dʒiː'æŋ] [weɪ] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [kən'sʌlt] [wɪð] [jæn] [jiː] , ['seɪɪŋ] :
Jiang Wei sent someone to consult with Yang Yi , saying :
江 魏 发送 某人 到 咨询 和 杨 易 , 说 :

姜维令人请杨仪商议曰：

[weɪ] [jæn][wɒz; wəz] [breɪv] [ænd; ənd] [fɪəs] .
Wei Yan was brave and fierce .
魏 严 曾是 勇敢的 和 凶猛的 :

“魏延勇猛，

[fɜːðə'mɔː(r)] , [wɪð] [mɑː] [deɪz] [ə'sɪstəns] ,
Furthermore , with Ma Dai's assistance ,
此外 , 和 马 戴的 协助 ,

更兼马岱相助，

[ɔːl'dəʊ] [ðə; ði] ['ɑːmi] [ɪz] [smɔːl] ,
Although the army is small ,
虽然 这 军队 是 小的 ,

虽然军少，

[wɒt] [plæn][duː; də][wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə] [rɪ'pel] [ðəm; ðəm] ?
What plan do we have to repel them ?
什么 计划 做 我们 有 到 击退 他们 ?

何计退之？ ”

[jiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

仪曰：

" [ɒn] [hɪz; ɪz] ['deθbed] , [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] . . . "
" **On his deathbed , the Prime Minister . . .** "
" 在 他的 临终 , 这 主要的 部长 . . . "

“丞相临终，

[ə; eɪ] [brə'keɪd] [paʊtʃ] [wɒz; wəz] [left] [bɪ'haɪnd] .
A brocade pouch was left behind .
一个 锦缎 小袋 曾是 左边 在后面 :

遗一锦囊，

[ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [wɒz; wəz] :
The instruction was :
这 操作说明 曾是 :

嘱曰：

[ɪf] [weɪ] [jæn][ˈreb(ə)lz; rɪ'belz]
If Wei Yan rebels
如果 魏 严 叛军

若魏延造反，

[wen] [ˈfeɪsɪŋ] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ɪn][ˈbæt(ə)l] ,
When facing the enemy in battle ,
什么时候 面向 这 敌人 在 战斗 ,

临阵对敌之时，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][,aɪ ˈti:][bi:; bi] [ˌdɪsə'sembld] .
Only then can it be disassembled .
仅有的 然后 能 它 是 拆卸 :

方可开拆，

[ðen] [ə; eɪ][plæn][wɒz; wəz] [dɪˈvaɪzd] [tu:; tə][ˈeksɪkjʊ:t] [weɪ] [jæn] .
Then a plan was devised to execute Wei Yan .
然后 一个 计划 曾是 设计 到 执行 魏 严 .

便有斩魏延之计。

[naʊ] [wi:; wi][ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [,aɪ ˈti:][aʊt][ænd; ənd] [ɪg'zæmɪn] [,aɪ ˈti:] .
Now we should take it out and examine it .
现在 我们 应该 拿 它 出去 和 检查 它 :

今当取出一看。”

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [aʊt][ðə; ði] [brəˈkeɪd] [paʊt] , [ˈəʊpənd][,aɪ ˈti:] , [ænd; ənd] [ri:d] [ðə; ði] [ˈkɒntents] .
He then took out the brocade pouch , opened it , and read the contents .
他 然后 采取 出去 这 锦缎 小袋 , 打开 它 , 和 读 这 内容 .

遂出锦囊拆封看时，

[ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɪz] :
The title is :
这 标题 是 :

题曰：

" [weɪt] [ʌnˈtɪl] [wi:; wi] [feɪs] [weɪ] [jæn][æz; əz][ˈaʊə(r)] [ˈenəmi] . "
" Wait until we face Wei Yan as our enemy . "
" 等待 直到 我们 脸 魏 严 作为 我们的 敌人 . "

“待与魏延对敌，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [pəˈmɪtɪd] [tu:; tə][ˈəʊpən] [ɪˈmi:diətli] .
It is permitted to open immediately .
它 是 允许 到 打开 立即地 :

马上方许拆开。”

[weɪ] [sed] :
Wei Daxi said :
魏 大溪 说 :

维大喜曰：

" [sɪns] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][hæz; həz] [ɪˈfju:d] [ə; eɪ] [ˈwɔ:nɪŋ] . . . "
" Since the Prime Minister has issued a warning . . . "
" 自从 这 主要的 部长 有 发布 一个 警告 . . . "

“既丞相有戒约，

[ðə; ði] [tʃɪ:f] [ˈsekrət(ə)ri] [meɪ] [teɪk] [ˈkʌstədi] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdɒkjumənt] .
The Chief Secretary may take custody of the document .
这 首席 秘书 可能 拿 保管 的 这 文档 :

长史可收执。

[ai] [wɪ] [fɜːst] [liːd] [maɪ] [truːps] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .

I will first lead my troops out of the city .
我 将要 第一的 带领 我的 军队 出去 的 这 城市 .

吾先引兵出城，

[ə'reɪndʒd] ['ɪntuː]['bæt(ə)l] [fɔː'meɪʃ(ə)n] ,

Arranged into battle formation ,
安排 进入 战斗 形成 ,

列为阵势，

" [juː; jʊ] [meɪ] [kʌm] [æt; ət] ['eni] [taɪm] . "

" You may come at any time . "
" 你 可能 来 在 任何 时间 . "

公司便来。”

[dʒiː'æŋ] [weɪ] [dɒn] [hɪz; ɪz]['ɑːmə(r)][ænd; ænd] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .

Jiang Wei donned his armor and mounted his horse .
江 魏 穿戴 他的 盔甲 和 安装 他的 马 .

姜维披挂上马，

[wɪð] [ə; eɪ] [ɡʌn] [ɪn][hænd] ,

With a gun in hand ,
和 一个 枪 在 手 ,

绰枪在手，

[liːd] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [truːps] ,

Lead three thousand troops ,
带领 三 千 军队 ,

引三千军，

[ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [wɜː(r); wə(r)] ['əʊpənd] .

The city gates were opened .
这 城市 大门 是 打开 .

开了城门，

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt] [tə'geðə(r)] .

They rushed out together .
他们 匆忙 出去 一起 .

一齐冲出，

[ðə; ði] [drʌmz] ['θʌndə] .

The drums thundered .
这 鼓 雷鸣 .

鼓声大震，

[ðeɪ] [laɪnd] [ʌp] [ɪn] [fɔː'meɪʃ(ə)n] .

They lined up in formation .
他们 衬里 向上 在 形成 .

排成阵势。

[weɪ] [tɪŋ] [stʊd] [wɪð] [hɪz; ɪz][spɪə(r)]['ʌndə(r)][ðə; ði] [geɪt] [flæg] .

Wei Ting stood with his spear under the gate flag .
魏 婷 站立 和 他的 矛 在下面 这 门 旗帜 .

维挺枪立马于门旗之下，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] [ænd; ænd][kɜːst; 'kɜːsɪd] ['laʊdli] :

He shouted and cursed loudly :
他 喊叫 和 被诅咒的 高声 :

高声大骂曰：

" ['treɪtə(r)] [weɪ] [jæn] ! "

" Traitor Wei Yan ! "
" 叛徒 魏 严 ! "

“反贼魏延！

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][hæz; həz]['nevə(r)] [rɒŋd] [juː; jʊ] .

The Prime Minister has never wronged you .

这 主要的 部长 有 绝不 冤枉 你 .

丞相不曾亏你，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ˌkɒntrə'dɪkt] [ɑː'selvz] [tə'deɪ] ?

How can we contradict ourselves today ?

如何 能 我们 顶撞 我们自己 今天 ?

今日如何背反？ ”

[jæn] - [rein] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [sed] :

Yan Hengdao reined in his horse and said :

严 - 勒住 在 他的 马 和 说 :

延横刀勒马而言曰：

“ [dʒɒb] , ”

“ Job , ”

“ 工作 , ”

“伯约，

[ɪts] [nʌn] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['bɪznəs] .

It's none of your business .

它是 没有任何 的 你的 商业 .

不干你事。

“ [dʒʌst][send] [jæn] [jiː] ! ”

“ Just send Yang Yi ! ”

“ 只是 发送 杨 易 ! ”

只教杨仪来！ ”

[ðə; ði] ['serəməni] [wɒz; wəz] [held] [ɪn][ðə; ði] ['ʃædəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] [geɪt] [flæg] .

The ceremony was held in the shadow of the gate flag .

这 仪式 曾是 握住 在 这 阴影 的 这 门 旗帜 .

仪在门旗影里，

['əʊpən][ðə; ði] [brə'keɪd] [paʊtʃ] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪn] [aɪ 'tiː] .

Open the brocade pouch and examine it .

打开 这 锦缎 小袋 和 检查 它 .

拆开锦囊视之，

[ðæts] [haʊ] [aɪ 'tiː][ɪz] .

That's how it is .

那就是 如何 它 是 .

如此如此。

[jiː][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .

Yi was overjoyed .

易 曾是 欣喜若狂 .

仪大喜，

[ðeɪ] [set] [aʊt] [ɒn] [laɪt] ['kæv(ə)lri] .

They set out on light cavalry .

他们 放 出去 在 光 骑兵 .

轻骑而出，

[ɪ'mɪːdiətli] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪn] ,

Immediately at the front line ,

立即地 在 这 正面 线 ,

立马阵前，

[ˈpɔɪntɪŋ] [æt; ət][weɪ] [jæn] , [hiː; hi] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :

Pointing at Wei Yan , he laughed and said :

指向 在 魏 严 , 他 笑了 和 说 :

手指魏延而笑曰：

" [wen] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][wɒz; wəz] [ə'laɪv] ,
" **When the Prime Minister was alive** ,
" 什么时候 这 主要的 部长 曾是 活 ,

“丞相在日，

[aɪ] [nəʊ] [juː; jʊ] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] ['reb(ə)l; rɪ'bel] .
I know you will eventually rebel .
我 知道 你 将要 最终 反叛 .

知汝久后必反，

[ti:tʃ] [em 'iː][tuː; tə][prɪ'peə(r)] .
Teach me to prepare .
教 我 到 准备 .

教我提备，

[hɪz; ɪz] [wɜːdz] [hæv; həv] [kʌm] [truː] .
His words have come true .
他的 字 有 来 真的 .

今果应其言。

[ɪf] [juː; jʊ][deə(r)][tuː; tə] [ʃaʊt] [θriː] [taɪmz] [ɒn] ['hɔːsbæk] , [huː] [wɪl] [deə(r)][tuː; tə] [kɪl] [em 'iː] ?
If you dare to shout three times on horseback , who will dare to kill me ?
如果 你 敢 到 喊 三 时代 在 马背 , WHO 将要 敢 到 杀 我 ?

汝敢在马上连叫三声谁敢杀我，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['riːəl] [mæn] ,
He is a real man ,
他 是 一个 真实的 男人 ,

便是真大丈夫，

[aɪ] [wɪl] [ðen] [sə'rendə(r)] [ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] .
I will then surrender the city of Hanzhong to you .
我 将要 然后 投降 这 城市 的 汉中 到 你 .

吾就献汉中城池与汝。”

[jæn] [lɑːft] [ænd; ɐnd] [sed] :
Yan laughed and said :
严 笑了 和 说 :

延大笑曰：

" ['lɪs(ə)n] [ʌp] , [juː; jʊ] ['skaʊndrəl] [jæn] [jiː] ! "
" **Listen up , you scoundrel Yang Yi !** "
" 听 向上 , 你 恶棍 杨 易 ! "

“杨仪匹夫听着！

[ɪf] ['dʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [wɜː(r); wə(r)][ə'laɪv] [tə'deɪ] . . .
If Zhuge Liang were alive today . . .
如果 诸葛亮 梁 是 活 今天 . . .

若孔明在日，

[aɪ][eɪ 'em] [stɪl] ['sʌmwɒt] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [hɪm] ;
I am still somewhat afraid of him ;
我 是 仍然 有些 害怕的 的 他 ;

吾尚惧他三分；

[hiː; hi][ɪz] [ded] [naʊ] ,
He is dead now ,
他 是 死的 现在 ,

他今已亡，

[huː] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [deəz] [tuː; tə] [ə'pəʊz] [em 'iː] ?
Who in the world dares to oppose me ?
WHO 在 这 世界 敢于 到 反对 我 ?

天下谁敢敌我？

[ʃju:] [kɔ:lɪd] [aʊt] [θri:] [taɪmz] .
Xiu called out three times .
秀 称为 出去 三 时代 :

休道连叫三声，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第160/181页

[ðen] [hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] ['θɜːti] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] .
Then he cried out thirty thousand times .
然后 他 哭 出去 三十 千 时代 。

便叫三万声，

[wʌts] [səʊ] ['dɪfɪkəlt] [ə'baʊt] [ðæt] !
What's so difficult about that !
是什么 所以 难的 关于 那 ！

亦有何难！ ”

[hiː; hi] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [rein] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He then drew his sword and reined in his horse .
他 然后 画 他的 剑 和 勒住 在 他的 马 。

遂提刀按辔，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] [ɒn] [hɔːsbæk] :
He shouted loudly on horseback :
他 喊叫 高声 在 马背 ：

于马上大叫曰：

" [huː] [dæəz] [tuː; tə] [kɪl] [em 'iː] ? "
" Who dares to kill me ? "
" WHO 敢于 到 杀 我 ？ "

“谁敢杀我？ ”

[brɪfɔː(r)] [ðə; ði] [saʊnd] [wɒz; wəz] ['fɪnɪʃt] ,
Before the sound was finished ,
前 这 声音 曾是 完成的 ，

一声未毕，

[ə; eɪ] [vɔɪs] [rɪ'spɒndɪd] ['ʃɑːpli] [frɒm; frəm][brɪ'haɪnd] :
A voice responded sharply from behind :
一个 嗓音 回应 尖锐地 从 在后面 ：

脑后一人厉声而应曰：

[aɪ][deə(r)][tuː; tə] [kɪl] [juː; jʊ] !
I dare to kill you !
我 敢 到 杀 你 ！

“吾敢杀汝！ ”

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪft] ['məʊʃn] , [ðə; ði] [naɪf] [fel] .
With a swift motion , the knife fell .
和 一个 迅速 运动 ， 这 刀 跌倒 。

手起刀落，

[hiː; hi] [brɪ'hedɪd] [weɪ] [jæn][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He beheaded Wei Yan from his horse .
他 斩首 魏 严 从 他的 马 。

斩魏延于马下。

['evriwʌn] [wɒz; wəz] [ʃɒkt] .
Everyone was shocked .
每个人 曾是 震惊 。

众皆骇然。

[ðə; ði][wʌŋ] [hu:] [br'hedɪd] [wei] [jæn] ,
The one who beheaded Wei Yan ,
这 一 WHO 斩首 魏 严 ,

斩魏延者，

[ɪts] [mɑ:] [daɪ] .
It's Ma Dai .
它是 马 戴 .

乃马岱也。

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [wen] [kɒŋ'mɪŋ] [wɒz; wəz][ɒn][hɪz; ɪz] ['deθbed] ,
It turns out that when Kongming was on his deathbed ,
它 转弯 出去 那 什么时候 孔明 曾是 在 他的 临终 ,

原来孔明临终之时，

[hi; hi] [geɪv] [mɑ:] [daɪ][ə; eɪ] ['si:kɾət] [plæn] .
He gave Ma Dai a secret plan .
他 给予 马 戴 一个 秘密 计划 .

授马岱以密计，

[dʒʌst][æz; əz] [wei] [jæn] ['faʊtɪd] ,
Just as Wei Yan shouted ,
只是 作为 魏 严 喊叫 ,

只待魏延喊叫时，

[ðen] , ['teɪkɪŋ] [ðem; ðəm][baɪ] [sə'praɪz] , [hi; hi] [br'hedɪd] [ðem; ðəm] ;
Then , taking them by surprise , he beheaded them ;
然后 , 采取 他们 经过 惊喜 , 他 斩首 他们 ;

便出其不意斩之；

[ɒn] [ðæt] [deɪ] ,
On that day ,
在 那 天 ,

当日，

[ɑ:ftə(r)] [jæn] [ji:] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] [ðə; ði][plæn][ɪn][ðə; ði] [brə'keɪd] [bæg] ,
After Yang Yi finished reading the plan in the brocade bag ,
后 杨 易 完成的 阅读 这 计划 在 这 锦缎 包 ,

杨仪读罢锦囊计策，

[aɪ 'ti:][ɪz] [nəʊŋ] [ðæt] [mɑ:] [daɪ][ɒv; əv] - [ɪz][ðeə(r)] .
It is known that Ma Dai of Fuxia is there .
它 是 已知 那 马 戴 的 - 是 那里 .

已知伏下马岱在彼，

['ðeəfɔ:(r)] , [wi; wi] [prə'si:dɪd] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu; tə][ðə; ði][plæn] .
Therefore , we proceeded according to the plan .
所以 , 我们 继续 根据 到 这 计划 .

故依计而行，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [wei] [jæn][wɒz; wəz] [kɪld] .
As expected , Wei Yan was killed .
作为 预期的 , 魏 严 曾是 被杀 .

果然杀了魏延。

[ə; eɪ]['leɪtə(r)]['pəʊɪt] [rəʊt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :

后人 有诗曰：

[ˈdʒu:geɪ] [liɑ:ŋ] ['rekəg'naɪzd] [wei] [jænz] ['fɔ:sait] .
Zhuge Liang recognized Wei Yan's foresight .
诸葛亮 梁 认可 魏 严的 远见 .

“诸葛先机识魏延，

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [nəʊn] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [ˈleɪtə(r)] [tɜːn] [əˈɡenst] .
It is known that they will later turn against Xichuan .
它是已知那他们将要之后转动反对西川 .

已知日后反西川。

[ˌʌnɪkspektɪd] [plænz][ænd; ənd] [ˈstrætədʒɪz] [ɑː(r); ə(r)] [hɑːd] [tuː; tə] [prɪˈdɪkt] .
Unexpected plans and strategies are hard to predict .
意外计划 和 策略 是 难的 到 预测 .

锦囊遗计人难料，

[bʌt; bət] [səkˈses] [wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [æt; ət][hænd] .
But success was already at hand .
但 成功 曾是 已经 在 手 .

却见成功在马前。”

[haʊˈevə(r)] , [bɪˈfɔː(r)] [dɒŋ] [jʌn] [kʊd; kəd][ˈiːv(ə)n] [riːtʃ] ,
However , before Dong Yun could even reach Nanzheng ,
然而 , 前 董 云 可以 甚至 抵达 南郑 ,

却说董允未及到南郑，

[mɑː][dai][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [bɪˈhedɪd] [weɪ] [jæn] .
Ma Dai has already beheaded Wei Yan .
马 戴 有 已经 斩首 魏 严 .

马岱已斩了魏延，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːsɪz] [wɪð] [dʒiːˈæŋ] [weɪ] .
They joined forces with Jiang Wei .
他们 加入 力量 和 江 魏 .

与姜维合兵一处。

[jæn] [jiː] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] [əʊvəˈnaɪt] .
Yang Yi submitted a memorial to the emperor overnight .
杨 易 提交 一个 纪念馆 到 这 皇帝 过夜 .

杨仪具表星夜奏闻后主。

[ðə; ði][lɑːst][ˈempərə(r)] [ˈɪʃuːd] [æn; ən][ˈiːdɪkt] [ˈseɪɪŋ] :
The last emperor issued an edict saying :
这 最后的 皇帝 发布 一个 法令 说 :

后主降旨曰：

" [naʊ] [ðæt] [ðeə(r)] [kraɪmz] [hæv; həv] [biːn] [ˈdʒʌstɪfaɪd] . . . "
" Now that their crimes have been justified . . . "
" 现在 那 他们的 犯罪 有 到过 合理的 . . . "

“既已名正其罪，

[stɪl] [rɪˈmembə(r)ɪŋ] [pɑːst] [etʃiːvmənts] ,
Still remembering past achievements ,
仍然 记住 过去的 成就 ,

仍念前功，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈɡrɑːntɪd] [ə; eɪ] [ˈkɒfɪn] [ænd; ənd] [ˈberɪd] [wɪð] [ðə; ði] [dɪˈsiːst] .
He was granted a coffin and buried with the deceased .
他 曾是 的确 一个 棺材 和 埋葬 和 这 死者 .

赐棺椁葬之。”

[jæn] [jiː][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [ˈeskɔːtɪd] - [ˈkɒfɪn] [tuː; tə] [ˈtʃʌŋˈduː] .
Yang Yi and others escorted Kongming's coffin to Chengdu .
杨 易 和 其他的 护送 - 棺材 到 成都 .

杨仪等扶孔明灵柩到成都，

[ðə; ði][ˈleɪtə(r)] [lɔːd] [ˈsʌmənd] [ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] ,
The Later Lord summoned civil and military officials ,
这 之后 主 被召唤 民用 和 军队 官员 ,

后主引文武官僚，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈweəriŋ] [ˈmɔːniŋ] [kləʊðz] .
Everyone was wearing mourning clothes .
每个人 曾是 穿着 丧 衣服 .

尽皆挂孝，

[ðeɪ] [went] [ˈtwenti] [maɪlz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm] .
They went twenty miles outside the city to greet him .
他们 去 二十 英里 外部 这 城市 到 迎接 他 .

出城二十里迎接。

[ðə; ði][lɑːst][ˈempərə(r)] [bɜːst] [ˈɪntuː] [tiəz] .
The last emperor burst into tears .
这 最后的 皇帝 爆裂 进入 眼泪 .

后主放声大哭。

[frɒm; frəm] [haɪ] - [ˈræŋkiŋ] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə] [ˈmɪnɪstəz] ,
From high - ranking officials to ministers ,
从 高的 - 排行 官员 到 部长们 ,

上至公卿大夫，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd][ˈfɔːrɪsts; ˈfɑːrɪsts] ,
Even the people living in the mountains and forests ,
甚至 这 人们 活的 在 这 山脉 和 森林 ,

下及山林百姓，

[men] , [ˈwɪmɪn] , [jʌŋ] [ænd; ənd][əʊld] ,
Men , women , young and old ,
男人 , 女性 , 年轻的 和 老的 ,

男女老幼，

[ˈevriwʌn] [wept] [ˈbɪtəli] .
Everyone wept bitterly .
每个人 哭泣 苦涩地 .

无不痛哭，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ˈmɔːniŋ] [[ʃɒk] [ðə; ði] [ɜːθ] .
The sound of mourning shook the earth .
这 声音 的 丧 摇晃 这 地球 .

哀声震地。

[ðə; ði][lɑːst][ˈempərə(r)] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈkɒfɪn] [tuː; tə][biː; bi] [ˈkærid] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
The last emperor ordered the coffin to be carried into the city .
这 最后的 皇帝 订购 这 棺材 到 是 携带 进入 这 城市 .

后主命扶柩入城，

[aɪ ˈtiː] [stɒpt] [æt; ət][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈrezɪdəns] .
It stopped at the Prime Minister's residence .
它 停止 在 这 主要的 部长 住宅 .

停于丞相府中。

[hɪz; ɪz] [sʌn] , [ˈdʒuːgeɪ] [ʒɑːn] , [əbˈzɜːvd] [ðə; ði] [ˈmɔːniŋ] [ˈpiəriəd] .
His son , Zhuge Zhan , observed the mourning period .
他的 儿子 , 诸葛亮 詹 , 观察到 这 丧 时期 .

其子诸葛瞻守孝居丧。

[wen] [ðə; ði][lɑːst][ˈempərə(r)] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [kɔːt] ,
When the last emperor returned to court ,
什么时候 这 最后的 皇帝 返回 到 法庭 ,

后主还朝，

[jæn] [jiː] [baʊnd] [hɪmˈself] [ænd; ənd] [ˈpliːdɪd] [ˈɡɪlti] .
Yang Yi bound himself and pleaded guilty .
杨 易 边界 他自己 和 恳求 有罪的 .

杨仪自缚请罪。

[ðə; ði][lɑ:st][ˈempərə(r)] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz][kləʊz] [edvˈaɪzəz] [tu;; tə] [rɪˈmu:v] [hɪz; ɪz][bɒndz] , [ˈseɪŋ] :
The last emperor ordered his close advisors to remove his bonds , saying :
这 最后的 皇帝 订购 他的 关闭 顾问 到 消除 他的 债券 , 说 :

后主令近臣去其缚曰：

" [ɪf] [aɪ ˈti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ədˈhɪərəns] [tu;; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈdaɪŋ] [wɜ:dz] . . . "
" If it weren't for your adherence to the Prime Minister's dying words . . . "
" 如果 它 不是 为了 你的 依从性 到 这 主要的 部长 垂死 字 . . . "

“若非卿能依丞相遗教，

[wen] [wɪl] [ðə; ði] [ˈkɒfɪn] [rɪˈtɜ:n] ?
When will the coffin return ?
什么时候 将要 这 棺材 返回 ?

灵柩何日得归，

[haʊ] [wɒz; wəz] [weɪ] [jæn] [dɪˈfi:tɪd] ?
How was Wei Yan defeated ?
如何 曾是 魏 严 战败 ?

魏延如何得灭。

[ˈmeɪdʒə(r)][sɪˈkjʊərəti] [ˈmeʒəz]
Major security measures
主要的 安全 措施

大事保全，

" [ðɪs] [ɪz][ɔ:l] [θæŋks] [tu;; tə][jɔ:(r); jə(r)] [ˈefəts] . "
" This is all thanks to your efforts . "
" 这 是 全部 谢谢 到 你的 努力 . "

皆卿之力也。”

[jæn] [ji:][wɒz; wəz] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈsentərəl] [ˈɑ:mi] [ədˈvaɪzə] .
Yang Yi was then appointed as the Central Army Advisor .
杨 易 曾是 然后 任命 作为 这 中央 军队 顾问 .

遂加杨仪为中军师。

[mɑ:] [daɪ] [hæd; həd] [ˈrendəd] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [ˈsɜ:vɪs] [ɪn] [səˈpresɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈbeljən] .
Ma Dai had rendered meritorious service in suppressing the rebellion .
马 戴 有 渲染 有功绩的 服务 在 抑制 这 叛乱 .

马岱有讨逆之功，

[hi;; hi][wɒz; wəz] [ˈgrɑ:ntɪd] [ðə; ði] [seɪm] [ræŋk][æz; əz] [weɪ] [jæn] .
He was granted the same rank as Wei Yan .
他 曾是 的确 这 相同的 秩 作为 魏 严 .

即以魏延之爵爵之。

[ðə; ði] [ˈdɒkjumənt] [prɪˈzentɪd] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] [left] [baɪ][ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] .
The document presented was a memorial left by Zhuge Liang .
这 文档 呈现 曾是 一个 纪念馆 左边 经过 诸葛亮 梁 .

仪呈上孔明遗表。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][lɑ:st][ˈempərə(r)] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] ,
After the last emperor finished reading ,
后 这 最后的 皇帝 完成的 阅读 ,

后主览毕，

[ˈkraɪŋ] [ˈlaʊdli]
Crying loudly
哭泣 高声

大哭，

[æn; ən] [ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkri:] [wɒz; wəz] [ˈɪʃu:d] [tu;; tə] [sɪˈlekt] [ə; eɪ] [ˈberiəl] [saɪt] .
An imperial decree was issued to select a burial site .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 选择 一个 葬礼 地点 .

降旨卜地安葬。

[,ef i: 'aɪ][jɪ:] [rɪ'pɔ:tid] :
Fei Yi reported :
费 易 据报道 :

费祎奏曰：

" [ɒn][hɪz; ɪz] ['deθbed] , [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] . . . "
" On his deathbed , the Prime Minister . . . "
" 在 他的 临终 , 这 主要的 部长 . . . "

“丞相比临终，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['berɪd] [æt; ət] - ['maʊntən] .
He was buried at Dingjun Mountain .
他 曾是 埋葬 在 - 山 .

命葬于定军山，

[nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] [brɪks] [ɔ:(r)] [stəʊnz] ,
No need for bricks or stones ,
不 需要 为了 砖块 或者 石头 ,

不用墙垣砖石，

[nəʊ][,sækri'fɪ(ə)l] ['ɒfəɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'kwaɪəd] .
No sacrificial offerings are required .
不 献祭 供品 是 必需的 .

亦不用一切祭物。”

[ðə; ði][ˈleɪtə(r)] [lɔ:d] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
The Later Lord followed his advice .
这 之后 主 随后 他的 建议 .

后主从之。

[tʃu:z] [æn; ən] [ɔ:ˈspiʃəs] [deɪ] [ɪn][ɒk'təʊbə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [jɪə(r)] .
Choose an auspicious day in October of this year .
选择 一个 吉祥 天 在 十月 的 这 年 .

择本年十月吉日，

[ðə; ði][lɑ:st][ˈempərə(r)] [ˈpɜ:sənəli] [ˈeskɔ:tid] [ðə; ði] [ˈkɒfɪn] [tu:; tə] - ['maʊntən] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈberɪəl] .
The last emperor personally escorted the coffin to Dingjun Mountain for burial .
这 最后的 皇帝 亲自 护送 这 棺材 到 - 山 为了 葬礼 .

后主自送灵柩至定军山安葬。

[ðə; ði][lɑ:st][ˈempərə(r)] [ˈɪju:d] [æn; ən][ˈɪdɪkt][tu:; tə][ˈɒfə(r)][ˈsækriˌfaɪsɪz] .
The last emperor issued an edict to offer sacrifices .
这 最后的 皇帝 发布 一个 法令 到 提供 牺牲 .

后主降诏致祭，

[hɪz; ɪz] [ˈpɒstjʊməs] [ˈtaɪt(ə)l][wɒz; wəz] [ˈmɑ:kwɪs] - ;
His posthumous title was Marquis Zhongwu ;
他的 死后 标题 曾是 侯爵 - ;

谥号忠武侯；

[hi:; hi] [ɔ:dəd] [ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈtemp(ə)l][ɪn][,mi:'ɑ:n'jɑ:ŋ] .
He ordered the construction of a temple in Mianyang .
他 订购 这 建造 的 一个 寺庙 在 绵阳 .

令建庙于沔阳，

['ɒfəɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] [ɪn][ɔ:l] [fɔ:(r)] [ˈsi:z(ə)nz] .
Offerings are made in all four seasons .
供品 是 制成 在 全部 四 季节 .

四时享祭。

[ˈleɪtə(r)] , [di:'ju:][ˈfu:] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] [ðæt] [sed] :
Later , Du Fu wrote a poem that said :
之后 , 杜 傅 写道 一个 诗 那 说 :

后杜工部有诗曰：

[weə(r)] [kæn; kən][wiː; wi][faɪnd][ðə; ði][æn'sestrəl] [hɔːl][ʊv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ?
Where can we find the ancestral hall of the Prime Minister ?
在哪里 能 我们 寻找 这 祖先的 大厅 的 这 主要的 部长 ？

“丞相祠堂何处寻，

[ˌaʊt'saɪd] [tʃʌŋ'duː] , [ˈsaɪprəs] [triːz] [stænd] [tɔːl][ænd; ənd] [dens] .
Outside Chengdu , cypress trees stand tall and dense .
外部 成都 , 柏 树木 站立 高的 和 稠密 。

锦官城外柏森森。

[ðə; ði] [griːn] [grɑːs] [rɪ'flektɪŋ] [ʊn][ðə; ði] [steps] [ɪz][ə; eɪ][ˈnætʃ(ə)rəl] [sprɪŋ] [siːn] .
The green grass reflecting on the steps is a natural spring scene .
这 绿色的 草 反思 在 这 步骤 是 一个 自然的 春天 场景 。

映阶碧草自春色，

[ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈɔːriələ] [sɪŋz] [ˈswiːtli] [θruː] [ðə; ði] [liːvz] .
The yellow oriole sings sweetly through the leaves .
这 黄色的 黄鹂 唱歌 甜蜜地 通过 这 树叶 。

隔叶黄鹏空好音。

[hiː; hi] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði][ˈempərə(r)] [θriː] [taɪmz] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ˈstrætədʒɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ˈɡʌvənɪŋ] [ðə; ði]
He visited the emperor three times to discuss strategies for governing the
他 到访 这 皇帝 三 时代 到 讨论 策略 为了 治理 这
[ˈkʌntri] .
country .
国家 。

三顾频频天下计，

[ə; eɪ] [ˈɔɪəl] [ˈmɪnɪstə(r)] [huː] [sɜːvd] [tuː] [ˈdaɪnəstɪz] .
A loyal minister who served two dynasties .
一个 忠诚 部长 WHO 服务 二 王朝 。

两朝开济老臣心。

[hiː; hi][daɪd] [brɪˈfɔː(r)] [əˈtʃiːvɪŋ] [hɪz; ɪz][ɡəʊl] .
He died before achieving his goal .
他 死亡 前 实现 他的 目标 。

出师未捷身先死，

" [aɪ ˈtiː][ˈɒf(ə)n] [brɪŋz] [tɪəz] [tuː; tə][ðə; ði] [aɪz] [ʊv; əv][ˈhɪərəʊz] ! "
" It often brings tears to the eyes of heroes ! "
" 它 经常 带来 眼泪 到 这 眼睛 的 英雄 ！ "

长使英雄泪满襟！ "

[diːˈjuː] [fuz] [ˈpəʊɪm] [sez] :
Du Fu's poem says :
杜 福的 诗 说道 ：

又杜工部诗曰：

[ˈdʒuːgeɪ] [lɪˈæŋz] [ɡreɪt] [neɪm] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'membəd] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [ˈjuːnɪvɜːs] .
Zhuge Liang's great name will be remembered throughout the universe .
诸葛亮 梁氏 伟大的 姓名 将要 是 记得 自始至终 这 宇宙 。

“诸葛大名垂宇宙，

[ðə; ði] [ˈpɔːtreɪt] [ʊv; əv][ðə; ði] [dɪˈsiːst] [ˈempərə(r)][ɪz] [ˈsɒləm] [ænd; ənd] [ˈlɒftɪ] .
The portrait of the deceased emperor is solemn and lofty .
这 肖像 的 这 死者 皇帝 是 庄严 和 高远 。

宗臣遗像肃清高。

[ðə; ði] [θriː] - [paːt] [dɪˈvɪz(ə)n][wɒz; wəz] [ˈkeəfəli] [plænd] .
The three - part division was carefully planned .
这 三 - 部分 分配 曾是 小心 计划 。

三分割据纡筹策，

[ə; eɪ] [ˈfeðə(r)] [ɪn][ðə; ði] [ɪˈtɜːn(ə)] [klaʊdz] .
A feather in the eternal clouds .
一个 羽毛 在 这 永恒 云 .

万古云霄一羽毛。

[brɪtwiːn] [ɪːkwəlz] , [wʌn][kæn; kən] [siː] [jiː][ˈlɑ; luː] .
Between equals , one can see Yi Lu .
之间 等于 , 一 能 看 易 鲁 .

伯仲之间见伊吕，

[ə; eɪ] [kəˈmɑːndə(r)] [wɪð] [dɪˈsaɪsɪvnəs] [ˈluːzɪz][ðə; ði] [əˈbɪləti] [tuː; tə] [kəˈmɑːnd] .
A commander with decisiveness loses the ability to command .
一个 指挥官 和 果断 失败 这 能力 到 命令 .

指挥若定失萧曹。

[ðə; ði][hæn] [ˈdaɪnəstɪz] [feɪt] [wɒz; wəz] [ˈʌltɪmətli] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [rɪˈstɔː(r)] .
The Han dynasty's fate was ultimately difficult to restore .
这 韩 王朝的 命运 曾是 最终 难的 到 恢复 .

运移汉祚终难复，

" [dɪˈtɜːmɪnd] [tuː; tə][ˈsækrɪfaɪs] [hɪmˈself] [ɪn] [ˈmɪlətri] [ˈsɜːvɪs] . "
" **Determined to sacrifice himself in military service** . "
" 决定 到 牺牲 他自己 在 军队 服务 . "

志决身歼军务劳。”

[naʊ] , [ðə; ði][ˈleɪtə(r)] [lɔːd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [ˈtʃʌŋˈduː] ,
Now , the Later Lord returned to Chengdu ,
现在 , 这 之后 主 返回 到 成都 ,

却说后主回到成都，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [kləʊz] [ədˈvaɪzə] [rɪˈpɔːtɪd] :
Suddenly , a close advisor reported :
突然 , 一个 关闭 顾问 据报道 :

忽近臣奏曰：

" [ðə; ði][ˈbɔːdə(r)] [kɔːt] [rɪˈpɔːts] , "
" **The border court reports** , "
" 这 边界 法庭 报告 , "

“边庭报来，

[ðə; ði] [ɪːstən] [wuː] [ˈɑːmi] [ˈɔːdəd] [ˈtʃwɑːn] [kɔːŋ] [tuː; tə] [liːd] [tenz] [pɒv; əv] [θˈaʊzəndz] [pɒv; əv] [truːps] .
The Eastern Wu army ordered Quan Cong to lead tens of thousands of troops .
这 东 吴 军队 订购 权 国会 到 带领 十 的 数千 的 军队 .

东吴令全琮引兵数万，

[ðə; ði] [ˈgærɪsn] [wɒz; wəz] [stˈeɪʃənd] [æt; ət][ðə; ði][ˈbɔːdə(r)][pɒv; əv] - .
The garrison was stationed at the border of Baqiu .
这 驻军 曾是 驻 在 这 边界 的 - .

屯于巴丘界口，

[ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ɪz] [ʌnˈhəʊn] .
The meaning is unknown .
这 意义 是 未知 .

未知何意。”

[ðə; ði][ˈleɪtə(r)] [lɔːd] [ɪkˈskeɪɪmd] [ɪn] [səˈpraɪz] :
The Later Lord exclaimed in surprise :
这 之后 主 惊呼 在 惊喜 :

后主惊曰：

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][hæz; həz][dʒʌst][daɪd] , "
" **The Prime Minister has just died** , "
" 这 主要的 部长 有 只是 死亡 , "

“丞相新亡，

[ˈiːstən] [wuː] [brəʊk] [ɪts] [əˈlaɪəns] [ænd; ənd] [ɪnˈveɪdɪd] [ðə; ðɪ][ˈbɔːdə(r)] .
Eastern Wu broke its alliance and invaded the border .
东 吴 打破 它是 联盟 和 入侵 这 边界 。

东吴负盟侵界，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ？

如之奈何？ ”

[dʒiːˈæŋ] [wən] [rɪˈpɔːtɪd] :
Jiang Wan reported :
江 万 据报道 。

蒋琬奏曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [dɛəz] [tuː; tə] [ˈɡærənˈtiː] [wæn] [pɪŋz] [ˈseɪftɪ] , "
" **Your subject dares to guarantee Wang Ping's safety ,** "
" 你的 主题 敢于 到 保证 王 ping 的 安全 ， "

“臣敢保王平、

[ʒɑːŋ] [jiː][led] [tenz] [ɒv; əv] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [truːps] [tuː; tə] [ˈɡærɪsn] [æt; ət] .
Zhang Yi led tens of thousands of troops to garrison at Yong'an .
张 易 引领 十 的 数千 的 军队 到 驻军 在 永安 。

张嶷引兵数万屯于永安，

[dʒʌst][ɪn] [keɪs] .
Just in case .
只是 在 案件 。

以防不测。

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ˈɔːdəd] [əˈnʌðə(r)] [ˈpɜːs(ə)n][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [ˈiːstən] [wuː][tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [ðə; ðɪ]
His Majesty has ordered another person to go to Eastern Wu to report the
他的 威严 有 订购 其他 人 到 去 到 东 吴 到 报告 这
[deθ] .
death .
死亡 。

陛下再命一人去东吴报丧，

[tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðəə(r)] [ˈmuːvmənts] .
To investigate their movements .
到 调查 他们的 移动 。

以探其动静。”

[ðə; ðɪ][ˈleɪtə(r)] [lɔːd] [sed] :
The Later Lord said :
这 之后 主 说 。

后主曰：

" [wiː; wi] [niːd] [ə; eɪ][mæn] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪlvə(r)] [tʌŋ] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ˈaʊə(r)] [ˈenvɔɪ] . "
" **We need a man with a silver tongue to serve as our envoy .** "
" 我们 需要 一个 男人 和 一个 银 舌头 到 服务 作为 我们的 使者 。

“须得一舌辩之士为使。”

[wʌŋ] [ˈpɜːs(ə)n] [stept] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [sed] :
One person stepped forward and said :
一 人 步 向前 和 说 。

一人应声而出曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːvənt] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][gəʊ] . "
" **Your humble servant is willing to go .** "
" 你的 谦逊的 仆人 是 愿意的 到 去 。

“微臣愿往。”

[ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ,
In the eyes of the public ,
在这眼睛的这民众 ,
众视之，

[ðɪːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv] - , [ˌnɑːnˈjɑːŋ] .
These are the people of Anzhong , Nanyang .
这些是这人们的 - , 南洋 .
乃南阳安众人，

[ðə; ði] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [zɔːŋ] ,
The surname is Zong ,
这姓是宗 ,
姓宗，

[neɪm] [prɪˈdɪkʃ(ə)n]
Name Prediction
姓名 预言
名预，

[ziːˈaɪ] [ˈdeɪən]
Zi Deyan
zi 德扬
字德艳，

[əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [ˈmɪlətri] [ədˈvaɪzə]
Appointed as military advisor
任命 作为 军队 顾问
官任参军、

[raɪt] [ˈleftənənt] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Right Lieutenant General .
正确的 中尉 一般的 .
右中郎将。

[ðə; ði][lɑːst][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
The last emperor was overjoyed .
这 最后的 皇帝 曾是 欣喜若狂 .
后主大喜，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdəd] [zɔːŋ] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [ˈiːstən] [wuː][tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [ðə; ði] [deθ] .
He immediately ordered Zong to go to Eastern Wu to report the death .
他 立即地 订购 宗 到 去 到 东 吴 到 报告 这 死亡 .
即命宗预往东吴报丧，

[ˈɔːlsəʊ] , [ɪnˈvestɪɡeɪt] [ðə; ði] [truːθ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈfɔːlʃhʊd] .
Also , investigate the truth and the falsehood .
还 , 调查 这 真相 和 这 谬误 .
兼探虚实。

[zɔːŋ] [ju] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] .
Zong Yu accepted the order .
宗 于 公认 这 命令 .
宗预领命，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [tuː; tə][ˈdʒɪnˈlɪŋ] ,
Heading straight to Jinling ,
标题 直的 到 金陵 ,
径到金陵，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [miːt] [sʌn] [ˈtʃwɑːn] , [ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv][wuː] .
He went to meet Sun Quan , the ruler of Wu .
他 去 到 见面 太阳 权 , 这 统治者 的 吴 .
入见吴主孙权。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈserəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɒn] [ˈaɪðə(r)] [saɪd] [wɜː(r); wə(r)] [drest] [ɪn] [pleɪn] [kləʊðz] .
All the people on either side were dressed in plain clothes .
全部 这 人们 在 任何一个 边 是 穿着 在 清楚的 衣服 .

只见左右人皆着素衣。

[ˈtʃwɑːn] , [feɪn] [ˈæŋɡə(r)] , [sed] :
Quan , feigning anger , said :
权 , 假装 愤怒 , 说 :

权作色而言曰：

[wuː]
Wu
吴

“吴、

[ʃuː] [ɪz] [naʊ] [wʌn] [ˈfæməli] .
Shu is now one family .
舒 是 现在 一 家庭 .

蜀已为一家，

[waɪ] [hæz; həz][jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] [ɪnˈkriːst] [ðə; ði] [dɪˈfensɪz] [ɒv; əv] - ?
Why has Your Excellency increased the defenses of Baidi ?
为什么 有 你的 阁下 增加 这 防御 的 - ?

卿主何故而增白帝之守也？ ”

[ðə; ði] [ˈprɒfəsi] [steɪts] :
The prophecy states :
这 预言 各州 :

预曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [brɪˈliːvz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈgærɪsn] [æt; ət] - [ɪn] [doʊŋgi] . . . "
" **Your subject believes that the garrison at Baqiu in Dongyi** . . . "
" 你的 主题 相信 那 这 驻军 在 - 在 东邑 . . . "

“臣以为东益巴丘之戍，

[ðə; ði] [ˈwestən] [pɑːt] [ɒv; əv] - [wɒz; wəz] [ˈɡɑːdɪd] .
The western part of Baidi was guarded .
这 西 部分 的 - 曾是 守卫 .

西增白帝之守，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈnætʃ(ə)rəl] [kɔːs] [ɒv; əv] [ɪˈvents] .
All of this is the natural course of events .
全部 的 这 是 这 自然的 课程 的 活动 .

皆事势宜然，

" [nʌn] [ɒv; əv] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [səˈfɪ(ə)nt] [tuː; tə] [ˈwɒrənt] [ˈfɜːðə(r)] [ɪnˈkwɪəri] . "
" **None of these are sufficient to warrant further inquiry** . "
" 没有任何 的 这些 是 充足的 到 保证 更远 询问 . "

俱不足以相问也。”

[ˈtʃwɑːn] [laːft] [ænd; ɐnd] [sed] :
Quan laughed and said :
权 笑了 和 说 :

权笑曰：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [les] [ðæn; ðən][diːˈenˈdʒiː][dʒiː] . "
" **You are no less than Deng Zhi** . "
" 你 是 不 较少的 比 邓 智 . "

“卿不亚于邓芝。”

[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [zɒndjuː] :
Then he said to Zongyu :
然后 他 说 到 宗玉 :

乃谓宗预曰：

" [ai][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ˈdʒuːgeɪ][hæz; həz] [pɑːst] [əˈweɪ] . "
" I have heard that Prime Minister Zhuge has passed away . "
" 我 有 听到 那 主要的 部长 诸葛亮 有 通过了 离开 . "

“朕闻诸葛丞相归天，

[ˈrʌni] [nəʊz] [ˈevri] [deɪ]
Runny nose every day
流质 鼻子 每一个 天

每日流涕，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ɔːl] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [tuː; tə][weə(r)] ['mɔːnɪŋ] [kləʊðz] .
He ordered all officials to wear mourning clothes .
他 订购 全部 官员 到 穿 丧 衣服 .

令官僚尽皆挂孝。

[ai][fɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [weɪ] ['piːp(ə)l] [wɪl] [teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] ['prɪəriəd][tuː; tə] [siːz] [[uː]
I fear that the Wei people will take advantage of the mourning period to seize Shu
我 害怕 那 这 魏 人们 将要 拿 优势 的 这 丧 时期 到 抢占 舒
.
:
.

朕恐魏人乘丧取蜀，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] ['ædɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['gæɪrɪsn] [ɒv; əv] - .
Therefore , ten thousand soldiers were added to the garrison of Baqiu .
所以 , 十 千 士兵 是 额外 到 这 驻军 的 - .

故增巴丘守兵万人，

['θɪŋkɪŋ] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['reskjuː]
Thinking it was a rescue
思维 它 曾是 一个 救援

以为救援，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ˈʌðə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
There was no other intention .
那里 曾是 不 其他 意图 .

别无他意也。”

[ai][baʊ; bæʊ] ['diːpli] [ɪn] ['græɪtɪtjuːd] .
I bow deeply in gratitude .
我 弓 深 在 感激 .

预顿首拜谢。

[ˈtʃwɑːn] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

" [sɪns] [ai][hæv; həv] [əˈgriːd] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈlaɪəns] . . . "
" Since I have agreed to the alliance . . . "
" 自从 我 有 同意 到 这 联盟 . . . "

“朕既许以同盟，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðeə(r)][biː; bi] ['eni] ['riːz(ə)n] [tuː; tə] [bɪˈtreɪ] ['raɪtʃəsnəs] ?
How could there be any reason to betray righteousness ?
如何 可以 那里 是 任何 原因 到 背叛 义 ?

安有背义之理？ ”

[ðə; ði] ['prɒfəsi] [steɪts] :
The prophecy states :
这 预言 各州 :

预曰：

" [ðə; ði][ˈempərə(r)] , [dju:] [tu;; tə][ðə; ði][ˈri:s(ə)nt] [deθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] . . . "
" The emperor , due to the recent death of the prime minister . . . "
" 这 皇帝 , 到期的 到 这 最近的 死亡 的 这 主要的 部长 . . . "

“天子因丞相新亡，

[ə; eɪ] [ˈspeʃ(ə)l] [ˈenvɔɪ] [hæz; hæz] [kʌm] [tu;; tə] [rɪˈpɔ:t] [ðə; ði] [deθ] .
A special envoy has come to report the death .
一个 特别的 使者 有 来 到 报告 这 死亡 :

特命臣来报丧。”

[ˈtʃwɑ:n] [ðen] [tʊk] [ə; eɪ][ˈgəʊldən] [ˈæɾəʊ] [ænd; ʌnd] [brəʊk] [aɪ ˈti:] .
Quan then took a golden arrow and broke it .
权 然后 采取 一个 金的 箭 和 打破 它 :

权遂取金鉃箭一枝折之，

[ðə; ði] [əʊθ] [wɒz; wəz] [meɪd] :
The oath was made :
这 誓言 曾是 制成 :

设誓曰：

" [ɪf] [aɪ] [breɪk] [maɪ] [ˈpri:vɪəs] [əˈgri:mənt] . . . "
" If I break my previous agreement . . . "
" 如果 我 休息 我的 以前的 协议 . . . "

“朕若负前盟，

[ðeə(r)] [dɪˈsendənts] [wɪl] [bi;; bi] [waɪpt] [aʊt] !
Their descendants will be wiped out !
他们的 后代 将要 是 擦拭 出去 !

子孙绝灭！ ”

[hi;; hi][ˈɔ:lsəʊ] [ˈɔ:dəd] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tu;; tə] [brɪŋ] [ˈɪnsens] , [sɪlk] , [ænd; ʌnd] [ˈʌðə(r)] [ˈɒfəɹɪŋz] .
He also ordered an envoy to bring incense , silk , and other offerings .
他 还 订购 一个 使者 到 带来 香 , 丝绸 , 和 其他 供品 .

又命使赍香帛奠仪，

[ðeɪ] [went] [tu;; tə] [ˈsi:tʃwɑ:n] [tu;; tə][ˈɒfə(r)][ˈsækrɪfaɪsɪz] .
They went to Sichuan to offer sacrifices .
他们 去 到 四川 到 提供 牺牲 :

入川致祭。

[zɔ:ŋ] [ju] [baɪd] [ˈfeəˈwel] [tu;; tə][ðə; ði][wu:] [ˈru:lə(r)] .
Zong Yu bid farewell to the Wu ruler .
宗 于 出价 告别 到 这 吴 统治者 :

宗预拜辞吴主，

[ðeɪ] [rɪˈtɜ:nd] [tu;; tə] [ˈtʃʌŋˈdu:] [wɪð] [ðə; ði][wu:] [ˈenvɔɪ] .
They returned to Chengdu with the Wu envoy .
他们 返回 到 成都 和 这 吴 使者 :

同吴使还成都，

[hi;; hi] [went] [tu;; tə] [si:] [ðə; ði][lɑ:st][ˈempərə(r)] .
He went to see the last emperor .
他 去 到 看 这 最后的 皇帝 :

入见后主，

[ðə; ði] [məˈmɔ:riəl] [ri:dz] :
The memorial reads :
这 纪念馆 阅读 :

奏曰：

" [ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv][wuː] , [djuː][tuː; tə][ðə; ði][ˈriːs(ə)nt] [deθ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] , . . . "

" The ruler of Wu , due to the recent death of his prime minister , . . . "

" 这 统治者 的 吴 , 到期的 到 这 最近的 死亡 的 他的 主要的 部长 , . . . "

" 吴主因丞相新亡 ,

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [fed] [tiəz] .

He also shed tears .

他 还 棚 眼泪 .

亦自流涕 ,

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ɔːl][hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)lɪz] [tuː; tə][weə(r)] [ˈmɔːnɪŋ] [kləʊðz] .

He ordered all his officials to wear mourning clothes .

他 订购 全部 他的 官员 到 穿 丧 衣服 .

令群臣皆挂孝。

[ðəʊz] [huː] [ˈbenɪfɪtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [truːps] [æt; ət] - ,

Those who benefited from the troops at Baqiu ,

那些 WHO 受益 从 这 军队 在 - ,

其益兵巴丘者 ,

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt][ðə; ði][weɪ] [ˈpiːp(ə)l] [maɪt] [teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][ænd; ænd] [ɪnˈveɪd] ,

Fearing that the Wei people might take advantage of the situation and invade ,

恐惧 那 这 魏 人们 可能 拿 优势 的 这 情况 和 入侵 ,

恐魏人乘虚而入 ,

[hiː; hi][hæz; həz][nəʊ][ʌlˈtɪəriə(r)] [ˈmoʊtɪvz] .

He has no ulterior motives .

他 有 不 后方 动机 .

别无异心。

[aɪ] [breɪk] [ðɪs] [ˈærəʊ] [æz; əz][ə; eɪ] [pledʒ] .

I break this arrow as a pledge .

我 休息 这 箭 作为 一个 保证 .

今折箭为誓 ,

" [wiː; wi] [wɪl] [nɒt] [breɪk] [ˈaʊə(r)] [ˈprɒmɪs] . "

" We will not break our promise . "

" 我们 将要 不是 休息 我们的 承诺 . "

并不背盟。"

[ðə; ði][lɑːst][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .

The last emperor was overjoyed .

这 最后的 皇帝 曾是 欣喜若狂 .

后主大喜 ,

[zɔːŋ] [ju] [wɒz; wəz] [ˈrɪtʃli] [rɪˈwɔːdɪd] .

Zong Yu was richly rewarded .

宗 于 曾是 丰富 奖励 .

重赏宗预 ,

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [frɒm; frəm][wuː][wɒz; wəz] [ˈtriːtɪd] [wel] [ænd; ænd] [ðen] [dɪˈpɑːtɪd] .

The envoy from Wu was treated well and then departed .

这 使者 从 吴 曾是 治疗 出色地 和 然后 已离开 .

厚待吴使去讫。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˈfɒləʊɪŋ] - [lɑːst] [wɜːdz] ,

Therefore , following Kongming's last words ,

所以 , 下列的 - 最后的 字 ,

遂依孔明遗言 ,

[dʒiːˈæŋ] [wɒn] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .

Jiang Wan was appointed Prime Minister .

江 万 曾是 任命 主要的 部长 .

加蒋琬为丞相、

[ˈdʒen(ə)rəl]

General

一般的

大将军，

[rɪˈkɔːdɪŋ] [ðə; ði] [əˈfeəz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [ˌpɜːsəˈnel] ；

Recording the affairs of the Minister of Personnel ；

记录 这 事务 的 这 部长 的 人员 ；

录尚书事；

[ˈdʒiːə] - [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˌsekɹəˈteəriət; ˌsekɹəˈteəriæt] .

Jia Feiyi was appointed Minister of the Imperial Secretariat .

贾 - 曾是 任命 部长 的 这 帝国 秘书处 .

加费祗为尚书令，

[ðə; ði] [seɪm] [əˈplaɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [əˈfeəz] ；

The same applies to the Prime Minister's affairs ；

这 相同的 适用 到 这 主要的 部长 事务 ；

同理丞相事；

[wuː][ˌjiː][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [ˈtʃæriːəts] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lɹi] .

Wu Yi was appointed General of Chariots and Cavalry .

吴 易 曾是 任命 一般的 的 战车 和 骑兵 .

加吴懿为车骑将军，

[ˈæktɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ][ˈprɒksi][tuː; tə] [əʊvəˈsiː] [ˈhænzɔŋ] ；

Acting as a proxy to oversee Hanzhong ；

表演 作为 一个 代理人 到 监督 汉中 ；

假节督汉中；

[dʒiːˈæŋ] [weɪ] [wɒz; wəz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [əˈsɪstɪd] [ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] .

Jiang Wei was the General Who Assisted the Han Dynasty .

江 魏 曾是 这 一般的 WHO 协助 这 韩 王朝 .

姜维为辅汉将军、

[ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv]

Marquis of Pingxiang

侯爵 的 平祥

平襄侯，

[ˈɡʌvənə(r)] - [ˈdʒenərəlz] [truːps] [ɪn] [ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz]

Governor - General's troops in various places

州长 - 将军的 军队 在 各种各样的 地方

总督诸处人马，

[təˈgeðə(r)] [wɪð] [wuː][ˌjiː] , [ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp][ɪn] [ˈhænzɔŋ] .

Together with Wu Yi , they set up camp in Hanzhong .

一起 和 吴 易 , 他们 放 向上 营 在 汉中 .

同吴懿出屯汉中，

[tuː; tə] [ɡɑːd] [əˈgenst] [weɪ] [truːps] .

To guard against Wei troops .

到 警卫 反对 魏 军队 .

以防魏兵。

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] ,

The rest of the generals ,

这 休息 的 这 将军们 ,

其余将校，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪˈmeɪnd] [ɪn][ðeə(r)][əˈrɪdʒən(ə)l] [pəˈzɪʃnz] .

They all remained in their original positions .

他们 全部 剩余 在 他们的 原来的 职位 .

各依旧职。

[jæn] [ji:] [bɪ'li:vɪd] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz][əʊldə][ænd; ənd][mɔ:(r)]['si:niə(r)][ðæn; ðən][dʒi:'æŋ] [wɒn] [ɪn] [ə'fɪ(ə)l]
Yang Yi believed that he was older and more senior than Jiang Wan in official
杨 易 相信 那 他 曾是 老 和 更多的 高级的 比 江 万 在 官方的
[ræŋk] .
rank .
秩 .

杨仪自以为年宦先于蒋琬，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [pə'zi(ə)n] [wɒz; wəz][ˈləʊə(r)][ðæn; ðən] [wɑ:nz] ;
And his position was lower than Wan's ;
和 他的 位置 曾是 降低 比 万的 ;

而位出琬下；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['ærəɡənt] [ænd; ənd][self] - [ɪm'pɔ:t(ə)nt] .
And they were arrogant and self - important .
和 他们 是 傲慢的 和 自己 - 重要的 .

且自恃功高，

[nəʊ] [səb'stæŋ(ə)l] [rɪ'wɔ:d] [wɒz; wəz] ['bʊfəd] .
No substantial reward was offered .
不 重大的 报酬 曾是 提供 .

未有重赏，

[tu:; tə] [kəm'pleɪn]
To complain
到 抱怨

口出怨言，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][,ef i: 'aɪ][ji:] :
He said to Fei Yi :
他 说 到 费 易 :

谓费祎曰：

" [wen] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][fɜ:st] [daɪd] . . . "
" When the prime minister first died . . . "
" 什么时候 这 主要的 部长 第一的 死亡 . . . "

“昔日丞相初亡，

[ɪf] [aɪ][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [sə'rendə(r)] [maɪ][ɪn'taɪə(r)] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [weɪ] ,
If I were to surrender my entire army to Wei ,
如果 我 是 到 投降 我的 全部的 军队 到 魏 ,

吾若将全师投魏，

" [aɪ'd][ˈrɑ:ðə(r)][bi:; bi] [ðɪs] ['ləʊnli] ! "
" I'd rather be this lonely ! "
" ID 相当 是 这 孤独 ! "

宁当寂寞如此耶！ "

[,ef i: 'aɪ][ji:] [ðen] ['si:krətli] [prɪ'zentɪd] [ðɪs] ['steɪtmənt] [tu:; tə][ðə; ði][ˈleɪtə(r)] [lɔ:d] .
Fei Yi then secretly presented this statement to the Later Lord .
费 易 然后 偷偷 呈现 这 陈述 到 这 之后 主 .

费祎乃将此言具表密奏后主。

[ðə; ði][lɑ:st][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] ['fjuəriəs] .
The last emperor was furious .
这 最后的 皇帝 曾是 狂怒 .

后主大怒，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈɔ:dəd] [jæn] [ji:][tu:; tə][bi:; bi] [ɪm'prɪznd] [ænd; ənd] [ɪn'terəgeɪtɪd] .
The emperor ordered Yang Yi to be imprisoned and interrogated .
这 皇帝 订购 杨 易 到 是 被监禁 和 审问 .

命将杨仪下狱勘问，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
He wanted to kill him .
他 通缉 到 杀 他 。

欲斩之。

[dʒiːˈæŋ] [wɒn] [rɪˈpɔːtɪd] :
Jiang Wan reported :
江 万 据报道 。

蒋琬奏曰：

[ɔːlˈðəʊ] [jiː][wɒz; wəz] [ˈɡɪltɪ]
Although Yi was guilty
虽然 易 曾是 有罪的

“仪虽有罪，

[haʊˈevə(r)] , [hiː; hi][hæz; həz] [ˈriːs(ə)ntli] [meɪd] [ˈmeni] [kɑːntrɪˈbjʊːfɪnz] [əˌlɒŋˈsaɪd] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
However , he has recently made many contributions alongside the Prime Minister .
然而 ， 他 有 最近 制成 许多 贡献 旁边 这 主要的 部长 。

但日前随丞相多立功劳，

[hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd] .
He should not be executed .
他 应该 不是 是 执行 。

未可斩也，

[hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [,diːˈməʊt] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈkɒmənə(r)] .
He should be demoted to a commoner .
他 应该 是 降职 到 一个 平民 。

当废为庶人。”

[ðə; ði][ˈleɪtə(r)] [lɔːd] [ˈfɒləʊd] [hɪm] .
The Later Lord followed him .
这 之后 主 随后 他 。

后主从之，

[jæŋ] [jiː][wɒz; wəz] [ðen] [,diːˈməʊt] [ænd; ənd] [sent] [tuː; tə] - [ˈkaʊntɪ] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈkɒmənə(r)] .
Yang Yi was then demoted and sent to Hanjia County as a commoner .
杨 易 曾是 然后 降职 和 发送 到 - 县 作为 一个 平民 。

遂贬杨仪赴汉嘉郡为民。

[jiː] , [fɪld] [wɪð] [jeɪm] , [kəˈmɪtɪd] [ˈsuːɪsaɪd] .
Yi , filled with shame , committed suicide .
易 ， 已填 和 耻辱 ， 坚定的 自杀 。

仪羞惭自刎而死。

[ɪn][ðə; ði] [θɜːˈtiːnθ] [jɪə(r)][ɒv; əv][dʒiːˈæŋʃɪŋ][ɒv; əv] [juː] [hæn] ,
In the thirteenth year of Jianxing of Shu Han ,
在 这 第十三 年 的 建兴 的 舒 韩 ，

蜀汉建兴十三年，

[ɪn][ðə; ði] [θɜːd] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtʃɪŋˈlɔŋ] [ˈɪərə][ɒv; əv][ˈempərə(r)] [kɑʊ] [ˈruːɪ][ɒv; əv] [weɪ] ,
In the third year of the Qinglong era of Emperor Cao Rui of Wei ,
在 这 第三 年 的 这 青龙 时代 的 皇帝 曹 瑞 的 魏 ，

魏主曹睿青龙三年，

[ɪn][ðə; ði] [fɔːθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [dʒiːɑ] [reɪn] [ɒv; əv] [sʌn] [ˈtʃwɑːn] , [ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv] [wuː] ,
In the fourth year of Jiahe reign of Sun Quan , the ruler of Wu ,
在 这 第四 年 的 嘉禾 在位 的 太阳 权 ， 这 统治者 的 吴 ，

吴主孙权嘉禾四年，

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈkɪŋdəmz] [weɪdʒd][wɔː(r)] .
None of the three kingdoms waged war .
没有任何 的 这 三 王国 发动 战争 。

三国各不兴兵，

[tuː; tə][pʊt][aɪ 'tiː] ['sɪmplɪ] , [ðə; ði][weɪ]['ruːlə(r)] [ə'pɔɪntɪd] ['saɪmə][jiː][æz; əz][grænd] ['kɒməndənt] .
To put it simply , the Wei ruler appointed Sima Yi as Grand Commandant .
到 放 它 简单地 , 这 魏 统治者 任命 西玛 易 作为 盛大 指挥官 .

单说魏主封司马懿为太尉，

[ˈɡʌvənə(r)] - ['dʒenərəlz] ['ɑːmi]
Governor - General's Army
州长 - 将军的 军队

总督军马，

[tuː; tə][sɪ'kjʊə(r)][ðə; ði]['bɔːdə(r)]['riːdʒənz] .
To secure the border regions .
到 安全的 这 边界 地区 .

安镇诸边。

[jiː] [baʊd] [ɪn] [θæŋks] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] ['ləʊjæn] .
Yi bowed in thanks and returned to Luoyang .
易 鞠躬 在 谢谢 和 返回 到 洛阳 .

懿拜谢回洛阳去讫。

[ðə; ði][weɪ]['ruːlə(r)][em'baːk, im-][ɒn][ə; eɪ] ['mæsɪv] [kən'strʌkʃn] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt][ɪn] [zʌtʃæn] .
The Wei ruler embarked on a massive construction project in Xuchang .
这 魏 统治者 启航 在 一个 大量的 建造 项目 在 许昌 .

魏主在许昌大兴土木，

[bɪld] ['pæləs] ;
Build palaces ;
建造 宫殿 ;

建盖宫殿；

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [bɪlt] [ðə; ði] ['tʃɑːjɑːŋ] ['pæləs] [ɪn] ['ləʊjæn] .
He also built the Chaoyang Palace in Luoyang .
他 还 建造 这 朝阳 宫殿 在 洛阳 .

又于洛阳造朝阳殿、

['taɪ'dʒiː] [hɔːl]
Taiji Hall
太极 大厅

太极殿，

[dʒuː] -
Zhu Zongzhangguan
朱 -

筑总章观，

[bəʊθ][ɑː(r); ə(r)][ten] [ʒɑːŋ] [tɔːl] ;
Both are ten zhang tall ;
两个都 是 十 张 高的 ;

俱高十丈；

- [hɔːl] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [bɪlt] .
Chonghua Hall was also built .
- 大厅 曾是 还 建造 .

又立崇华殿、

- [pə'vɪliən]
Qingxiao Pavilion
- 亭

青霄阁、

['fiːnɪks] ['taʊə(r)]
Phoenix Tower
凤凰 塔

凤凰楼、

[naɪn]
Nine
九

九

[ˈdræɡən] [puːl]
Dragon Pool
龙 水池

龙池，

[ˈdɑːktər; draɪv] . [mɑː][dʒʌn][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [əʊvəˈsiː] [ðə; ði] [kənˈstrʌkʃn] .
Dr . Ma Jun was appointed to oversee the construction .
博士 . 马 俊 曾是 任命 到 监督 这 建造 .

命博士马钧监造，

[ɪkˈstriːmli] [ˈɡɔːdʒəs] :
Extremely gorgeous :
极其 华丽的 :

极其华丽：

[kɑːrvd] [biːmz] [ænd; ənd] [ˈpeɪntɪd] [ˈrɑːftəz]
Carved beams and painted rafters
雕刻 光束 和 绘 椽子

雕梁画栋，

[ɡriːn] [taɪlz] [ænd; ənd][ˈɡəʊldən] [brɪks]
Green tiles and golden bricks
绿色的 瓷砖 和 金的 砖块

碧瓦金砖，

[ɪts] [ˈbrɪliəns] [[aɪnz] [laɪk] [ðə; ði] [sʌn] .
Its brilliance shines like the sun .
它是 辉煌 闪耀 喜欢 这 太阳 .

光辉耀日。

[mɔː(r)][ðæn; ðən] - , - [skɪld] [ˈkrɑːftsmən] [frɒm; frəm][ɔːl][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈkʌntri] [wɜː(r); wə(r)] [sɪˈlektɪd] .
More than 30 , 000 skilled craftsmen from all over the country were selected .
更多的 比 - , - 熟练 工匠 从 全部 超过 这 国家 是 已选 .

选天下巧匠三万余人，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] - , - [səˈvɪljənz] ,
There are more than 300 , 000 civilians ,
那里 是 更多的 比 - , - 平民 ,

民夫三十余万，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [bɪlt] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
It was built day and night .
它 曾是 建造 天 和 夜晚 .

不分昼夜而造。

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɑː(r); ə(r)] [ɪɡˈzɔːstɪd] .
The people are exhausted .
这 人们 是 筋疲力尽的 .

民力疲困，

[ðə; ði] [kəmˈpleɪnts] [kənˈtɪnjuːd] .
The complaints continued .
这 投诉 持续 .

怨声不绝。

[ˈruːi] [ðen] [ˈɪʃuːd] [æn; ən][ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkriː] [tuː; tə] [bɪˈɡɪn] [kənˈstrʌkʃn] [ɒn][ðə; ði] - [ˈɡɑːd(ə)n] .
Rui then issued an imperial decree to begin construction on the Fanglin Garden .
瑞 然后 发布 一个 帝国 法令 到 开始 建造 在 这 - 花园 .

睿又降旨起土木于芳林园，

[ðeɪ] [ˈɔːdəd] [ɔːl][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ænd; ənd] [ˈnəʊblz] [tuː; tə] [ˈkæri] [sɔɪl][ænd; ənd][plɑːnt] [triːz] [ðeə(r)] .
They ordered all the officials and nobles to carry soil and plant trees there .
他们 订购 全部 这 官员 和 贵族 到 携带 土壤 和 植物 树木 那里 .

使公卿皆负土树木于其中。

[ˈsɪtʃuː] - [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [ˈɜːnɪstli] [ədˈvaɪzɪŋ] [əˈɡenst] [ðɪs] .
Situ Dongxun submitted a memorial earnestly advising against this .
思图 - 提交 一个 纪念馆 切实 建议 反对 这 .

司徒董寻上表切谏曰。

" [sɪns] [ðə; ði] [ˈpiəriəd] . . . "
" **Since the Jian'an period . . .** "
" 自从 这 建安 时期 . . . "

“伏自建安以来，

[deθ] [ɪn][ðə; ði] [fiːld]
Death in the field
死亡 在 这 场地

野战死亡，

[ɔː(r)][ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈhaʊshəʊld] [ɪz] [ɪɡˈzɔːstɪd] ;
Or the entire household is exhausted ;
或者 这 全部的 家庭 是 筋疲力尽的 ;

或门殚户尽；

[ɔːlˈðəʊ] [sʌm; səm] [səˈvaɪvd] ,
Although some survived ,
虽然 一些 幸存下来 ,

虽有存者，

[ˈɔːrfənɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈeldəli] .
Orphans and the elderly .
孤儿 和 这 老年 .

遗孤老弱。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ɪz] [naʊ] [smɔːl]
If the palace is now small
如果 这 宫殿 是 现在 小的

若今宫室狭小，

[tuː; tə][ɪkˈspænd] ,
To expand ,
到 扩张 ,

欲广大之，

[,aɪˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə][duː; də][səʊ][æt; ət] [ˈeni] [taɪm] .
It is advisable to do so at any time .
它 是 建议 到 做 所以 在 任何 时间 .

犹宜随时，

[waɪ] [nɒt][duː; də] [ˈfɑːmɪŋ] ?
Why not do farming ?
为什么 不是 做 农业 ?

不妨农务。

[waɪ] [meɪk] [θɪŋz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)][bʊ; əv][nəʊ][juːz] ?
Why make things that are of no use ?
为什么 制作 事物 那 是 的 不 使用 ?

况作无益之物乎？

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [fəʊn] [rɪˈspekt] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ˈmɪnɪstə] ,
Your Majesty has already shown respect to your ministers ,
你的 威严 有 已经 所示 尊重 到 你的 部长们 ,

陛下既尊群臣，

[əd'ɔːnd] [wɪð] [ə; eɪ] [kraʊn] ,
Adorned with a crown ,
装饰 和 一个 王冠 ;

显以冠冕，

[ɪm'brɔɪdəd]
Embroidered
绣花

被以文绣，

[ˈkærið] [ɪn] [tʃaɪ'niːz] [ˈkæriɪdʒɪz] ,
Carried in Chinese carriages ,
携带 在 中国人 马车 ;

载以华舆，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][ɪz] [ˈdɪfrənt] [frəm; frəm] [ˈpeti] [ˈpiːp(ə)] .
Therefore, he is different from petty people .
所以 , 他 是 不同的 从 小气 人们 ;

所以异于小人也。

[naʊ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmeɪkɪŋ] [ðem; ðəm] [ˈkæri] [ˈtɪmbə(r)][ænd; ənd] [sɔɪl] .
Now they are making them carry timber and soil .
现在 他们 是 制作 他们 携带 木材 和 土壤 ;

今又使负木担土，

[ə'plai] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbɒdi] [ænd; ənd] [fiːt] .
Apply to the body and feet .
申请 到 这 身体 和 脚 ;

沾体涂足，

[ðə; ði][ˈɡlɔːri][ɒv; əv] [dɪ'strɔɪ] [ə; eɪ] [ˈkʌntri]
The glory of destroying a country
这 荣耀 的 摧毁 一个 国家

毁国之光，

[ˈwəːʃɪp] [ɪz][ɒv; əv][nəʊ][juːz] :
Worshiping is of no use :
敬拜 是 的 不 使用 :

以崇无益：

[ɪts] [ˈʌtəli] [ˈpɔɪntləs] .
It's utterly pointless .
它是 完全地 无意义 ;

甚无谓也。

[kən'fjuːʃəs] [sed] :
Confucius said :
孔子 说 :

孔子云：

[ə; eɪ][ˈruːlə(r)] [triːts] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] [wɪð] [ˈkɜːtəsi] .
A ruler treats his ministers with courtesy .
一个 统治者 款待 他的 部长们 和 礼貌 ;

君使臣以礼，

[ˈmɪnɪstər] [sɜːv] [ðə; ði] [kɪŋ] [wɪð] [ˈlɔɪəlti] .
Ministers serve the king with loyalty .
部长们 服务 这 国王 和 忠诚 ;

臣事君以忠。

[dɪsˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ɪmpəˈlaɪt]
Disloyal and impolite
不忠 和 不礼貌

无忠无礼，

[həʊ] [kæn; kən][ə; eɪ][ˈneɪ](ə)n][stænd] ?
How can a nation stand ?
如何 能 一个 国家 站立 ?

国何以立？

[aɪ] [nəʊ] [ðæt] [ˈspi:kɪŋ] [ðɪ:z] [wɜ:dz] [wɪl] [ˈʃəli; ˈʃɔ:li] [li:d] [tu:; tə][maɪ] [deθ] ;
I know that speaking these words will surely lead to my death ;
我 知道 那 请讲 这些 字 将要 一定 带领 到 我的 死亡 ;

臣知言出必死；

[ænd; ənd] [kəmpeɪnɪŋ] [wʌn'self] [tu:; tə][ə; eɪ][heə(r)][ɒn][ə; eɪ] [kaʊ] ,
And comparing oneself to a hair on a cow ,
和 比较 自己 到 一个 头发 在 一个 奶牛 ,

而自比于牛之一毛，

[laɪf] [ɪz][ɒv; əv][nəʊ][ju:z] .
Life is of no use .
生活 是 的 不 使用 .

生既无益，

[wɒt] [hɑ:m] [ɪz][ðeə(r)][ɪn] [deθ] ?
What harm is there in death ?
什么 伤害 是 那里 在 死亡 ?

死亦何损。

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði][pen] , [tiəz] [stɪˈi:md] [daʊn] [maɪ] [feɪs] .
Holding the pen , tears streamed down my face .
保持 这 笔 , 眼泪 流媒体 向下 我的 脸 .

秉笔流涕，

[ðə; ði] [hɑ:t] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɜ:ld] [ɑ:(r); ə(r)][əˈpa:t] .
The heart and the world are apart .
这 心 和 这 世界 是 除 .

心与世辞。

[aɪ][hæv; həv] [eɪt] [sʌnz] .
I have eight sons .
我 有 八 儿子们 .

臣有八子，

[ˈɑ:ftə(r)][maɪ] [deθ] ,
After my death ,
后 我的 死亡 ,

臣死之后，

[ðɪs] [hæz; həz] [ˈbə:dnd] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] .
This has burdened Your Majesty .
这 有 负担 你的 威严 .

累陛下矣。

" [ˈʌtəli] [dɪˈfi:tɪd] , [aɪ][əˈweɪt] [ˈɔ:dərs] [wɪð] [ˈʌtməʊst][ˌtreɪpɪˈdeɪ](ə)n] ! "
" **Utterly defeated , I await orders with utmost trepidation !** "
" 完全地 战败 , 我 等待 订单 和 极致 忐忑不安 ! "

不胜战栗待命之至！ "

[ˈru:i] - [ˈæŋgrəli] [sed] :
Rui Lanbiao angrily said :
瑞 - 愤怒地 说 :

睿览表怒曰：

" [dɒŋ] [ʃu:n][ˈɪz(ə)nt][əˈfreɪd][ɒv; əv] [deθ] ! "
" **Dong Xun isn't afraid of death !** "
" 董 迅 不是 害怕的 的 死亡 ! "

“董寻不怕死耶！ ”

[ðə; ði] [ə'tendənts] [rɪ'kwestɪd] [ðæt] [hi;; hi][bi;; bi][ˈeksɪkjʊ:ɪd] .
The attendants requested that he be executed .
这 服务员 请求 那 他 是 执行 .
左右奏请斩之。

[ˈru:i] [sed] :
Rui said :
瑞 说 :
睿曰:

" [ðɪs] [mæn][ɪz] [nəʊn] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsneəs] . "
" This man is known for his loyalty and righteousness . "
" 这 男人 是 已知 为了 他的 忠诚 和 义 . "

[naʊ] [hi;; hi] [wɪl] [bi;; bi] [,di:'məʊt] [tu;; tə][ə; eɪ] ['kɒməənə(r)] .
Now he will be demoted to a commoner .
现在 他 将要 是 降职 到 一个 平民 .
今且废为庶人。

[ˈeniwʌn] [hu:] [spi:ks] [ˈnɒns(ə)ns] [ə'gen] [wɪl] [bi;; bi][ˈeksɪkjʊ:ɪd] !
Anyone who speaks nonsense again will be executed !
任何人 WHO 说话 废话 再次 将要 是 执行 !
再有妄言者必斩! "

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['kɔ:tiə(r)] [nemd] [ʒɑ:ŋ] [maʊ] .
At that time , there was a courtier named Zhang Mao .
在 那 时间 , 那里 曾是 一个 朝臣 命名 张 毛泽东 .
时有太子舍人张茂，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His courtesy name was Yancai .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .
字彦材，

[hi;; hi][ˈɔ:lsəʊ] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [ˈɜ:nɪstli] [əd'vaɪzɪŋ] [ə'genst] [aɪ 'ti:] .
He also submitted a memorial earnestly advising against it .
他 还 提交 一个 纪念馆 切实 建议 反对 它 .
亦上表切谏，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈɔ:dəd] [hɪm][tu;; tə][bi;; bi][ˈeksɪkjʊ:ɪd] .
The emperor ordered him to be executed .
这 皇帝 订购 他 到 是 执行 .
睿命斩之。

[ˈsʌmən] [mɑ:][dʒʌn] [ðæt] [ˈveri] [deɪ] [ænd; ənd][ɑ:sk][hɪm] :
Summon Ma Jun that very day and ask him :
召唤 马 俊 那 非常 天 和 问 他 :
即日召马钧问曰:

" [aɪ][hæv; həv] [bɪlt] [haɪ] [ˈplætʃɔ:ms] [ænd; ənd][mæg'nɪfɪs(ə)nt] [pə'vɪliənz] . "
" I have built high platforms and magnificent pavilions . "
" 我 有 建造 高的 平台 和 壮丽 亭子 . "

"朕建高台峻阁，
[hi;; hi] [wɪʃt] [tu;; tə][ə'səʊsiert; ə'səʊʃiɪrt] [wɪð] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rtlɪz] .
He wished to associate with the immortals .
他 希望 到 联系 和 这 不朽者 .
欲与神仙往来，

[ɪn] [sɜ:tʃ] [pɜv; əv][ðə; ði][ˈsi:kɾət][tu;; tə] [ɪmɔ:ˈtæləti] .
In search of the secret to immortality .
在 搜索 的 这 秘密 到 不朽 .
以求长生不老之方。”

[dʒʌn] [rɪˈpɔːtɪd] :
Jun reported :
俊 据报道 :

钧奏曰：

" [ˈtwenti] - [fɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] "
" Twenty - four of the Han Dynasty "
" 二十 - 四 的 这 韩 王朝 "

“汉朝二十四

[ˈempərə(r)] ,
emperor ,
皇帝 ,

帝，

[ˈempərə(r)][wuː] [rein] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈlɒŋɡɪst] [ˈpiəriəd][ɒv; əv] [taɪm] .
Emperor Wu reigned for the longest period of time .
皇帝 吴 统治 为了 这 最长 时期 的 时间 :

惟武帝享国最久，

[ɪkˈstriːmli] [haɪ] [laɪf] [ɪkˈspektənsi]
Extremely high life expectancy
极其 高的 生活 预期

寿算极高，

[ðɪs] [ɪz][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][hiː; hi] [əbˈzɔːbd] [ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] [frɒm; frəm]
This is because he absorbed the essence of the sun and moon from
这 是 因为 他 吸收 这 本质 的 这 太阳 和 月亮 从

[ˈhev(ə)n] :
heaven :
天堂 :

盖因服天上日精月华之气也：

[wʌns] [ɪn][ðə; ði] [tʃɑːŋˈɑːn] [ˈpæləs] ,
Once in the Chang'an Palace ,
一次 在 这 长安 宫殿 ,

尝于长安宫中，

[bɪld] [ə; eɪ] [ˈsaɪprəs] [biːm] [ˈplætfɔːm] ;
Build a cypress beam platform ;
建造 一个 柏 光束 平台 ;

建柏梁台；

[ə; eɪ] [brɒnz] [ˈfɪɡə(r)] [stændz] [ɒn][ðə; ði] [ˈplætfɔːm] .
A bronze figure stands on the platform .
一个 青铜 数字 站立 在 这 平台 .

台上立一铜人，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [pleɪt] ,
Holding a plate ,
保持 一个 盘子 ,

手捧一盘，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] [djuː] - [kəˈlektɪŋ] [pleɪt] .
It is called a dew - collecting plate .
它 是 称为 一个 露 - 收集 盘子 .

名曰承露盘，

[aɪ ˈtiː] [rɪˈsiːvz] [ðə; ði] [ˈtɜːbɪd] [ˈwɔːtə(r)] [ðæt] [dɪˈsendz] [frɒm; frəm][ðə; ði][bɪɡ] [ˈdɪpə(r)] [æt; ət] [ˈmɪdnaɪt] .
It receives the turbid water that descends from the Big Dipper at midnight .
它 接收 这 混浊 水 那 下降 从 这 大的 杓 在 午夜 .

接三更北斗所降沆瀣之水，

[ɪts] [neɪm] [ɪz] [ˈhev(ə)nli] [ˈhektə(r)] .
Its name is Heavenly Nectar .
它是 姓名 是 天上 花蜜 .

其名曰天浆，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [kɔːld] [swiːt] [dʒuː] .
It is also called sweet dew .
它 是 还 称为 甜的 露 .

又曰甘露。

[teɪk] [ðɪs] [ˈwɔːtə(r)][ænd; ənd][graɪnd][aɪ ˈtiː][ˈɪntuː] [faɪn] [dʒeɪd][ˈpaʊdə(r)] .
Take this water and grind it into fine jade powder .
拿 这 水 和 研磨 它 进入 美好的 玉 粉末 .

取此水用美玉为屑，

[mɪks][ænd; ənd] [teɪk] [aɪ ˈtiː] .
Mix and take it .
混合 和 拿 它 .

调和服之，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən] [rɪˈvɜːs] [ˈeɪdʒɪŋ][ænd; ənd] [meɪk] [juː; jʊ] [ˈjʌŋgə] .
It can reverse aging and make you younger .
它 能 撤销 老化 和 制作 你 年轻 .

可以反老还童。

[ˈruːi][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Rui was overjoyed and said :
瑞 曾是 欣喜若狂 和 说 :

“睿大喜曰:”

[juː; jʊ] [meɪ] [naʊ] [liːd] [ðə; ði][mæn][tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] [əʊvəˈnaɪt] .
You may now lead the man to Chang'an overnight .
你 可能 现在 带领 这 男人 到 长安 过夜 .

汝今可引人夫星夜至长安，

[dɪsˈmænt(ə)][ðə; ði] [brɒnz] [ˈfɪgə(r)] .
Dismantle the bronze figure .
拆除 这 青铜 数字 .

拆取铜人，

" [dʒʌŋ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)][ænd; ənd] [muːvd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] - [ˈgɑːd(ə)n] . "
" Jun received the order and moved it to Fanglin Garden . "
" 俊 已收到 这 命令 和 已搬 它 到 - 花园 : "

移置芳林园中“钧领命，

[liːd] - , - [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn]
Lead 10 , 000 people to Chang'an
带领 - , - 人们 到 长安

引一万人至长安，

[hæv; həv][ə; eɪ] [ˈwʊdn] [freɪm] [ɪˈrektɪd] [əˈraʊnd] [aɪ ˈtiː] .
Have a wooden frame erected around it .
有 一个 木制的 框架 竖立 大约 它 .

令周围搭起木架，

[gəʊ][ʌp][tuː; tə] - [ˈterəs] .
Go up to Bailiang Terrace .
去 向上 到 - 阳台 .

上柏梁台去。

[wɪˈðəʊt] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [taɪm] ,
Without changing time ,
没有 变化 时间 ,

不移时间，

[ˈfaɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpi:p(ə)l] [lɪŋkt] [baɪ] [rəʊps] ,
Five thousand people linked by ropes ,
五 千 人们 链接 经过 绳索 ;
五千人连绳引索，

[aɪ ˈti:] [ˈspaɪrəlz] [ˈʌpwədz] .
It spirals upwards .
它 螺旋 向上 .

旋环而上。

[ðə; ði] [ˈsaɪprəs] [bi:m] [ˈterəs] [ɪz] [ˈtwenti] [ʒɑ:ŋ] [haɪ] .
The Cypress Beam Terrace is twenty zhang high .
这 柏 光束 阳台 是 二十 张 高的 .

那柏梁台高二十丈，

[ðə; ði] [brɒnz] [ˈpɪlə(r)] [ɪz] [ten] [fi:t] [ɪn] [səˈkʌmfərəns] .
The bronze pillar is ten feet in circumference .
这 青铜 支柱 是 十 脚 在 圆周 .

铜柱圆十围。

[mɑ:ɪ] [dʒʌŋ] [tɔ:t] [ðæt] [ðə; ði] [brɒnz] [ˈfɪɡə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dɪsˈmæntld] [fɜ:st] .
Ma Jun taught that the bronze figure should be dismantled first .
马 俊 教授 那 这 青铜 数字 应该 是 拆卸 第一的 .

马钧教先拆铜人。

[ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:kt] [təˈgeðə(r)] [tu:; tə] [dɪsˈmænt(ə)] [ðə; ði] [brɒnz] [ˈfɪɡə(r)] .
Many people worked together to dismantle the bronze figure .
许多 人们 工作 一起 到 拆除 这 青铜 数字 .

多人并力拆下铜人来，

[triəz] [wel] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [brɒnz] [ˈstætʃu:z] [aɪz] .
Tears welled up in the bronze statue's eyes .
眼泪 井 向上 在 这 青铜 雕像的 眼睛 .

只见铜人眼中潸然泪下。

[ˈevriwʌŋ] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] .
Everyone was greatly surprised .
每个人 曾是 非常 惊讶 .

众皆大惊。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ɡʌst] [ɒv; əv] [waɪnd] [əˈrəʊz] [niə(r)] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈplætfɔ:m] .
Suddenly , a gust of wind arose near the edge of the platform .
突然 , 一个 阵风 的 风 出现 靠近 这 边缘 的 这 平台 .

忽然台边一阵狂风起处，

[sænd][ænd; ʌnd] [stəʊnz] [ˈflaɪɪŋ] ,
Sand and stones flying ,
沙 和 石头 飞行 ,

飞砂走石，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [ˈdaʊnpɔ:(r)] ;
Like a sudden downpour ;
喜欢 一个 突然 倾盆大雨 ;

急若骤雨；

[ə; eɪ] [laʊd] [saʊnd] ,
A loud sound ,
一个 大声 声音 ,

一声响亮，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [laɪk] [ðə; ði] [skaɪ] [kəˈlæpsɪŋ] [ænd; ʌnd] [ðə; ði] [z:θ] [ˈsplɪtɪŋ] [əˈpɑ:t] :
It was like the sky collapsing and the earth splitting apart :

就如天崩地裂：

[ðə; ði] ['plætɪ:m] ['tɪltɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pɪlə(r)] [kə'læpst] .
The platform tilted and the pillars collapsed .
这 平台 斜 和 这 柱子 倒塌 .
台倾柱倒，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [krʌʃt] [tu;; tə] [deθ] .
More than a thousand people were crushed to death .
更多的 比 一个 千 人们 是 碎 到 死亡 .
压死千余人。

[dʒʌŋ] [tʊk] [ðə; ði] [brɒnz] ['fɪgə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði][gəʊld] [pleɪt] [bæk] .
Jun took the bronze figure and the gold plate back .
俊 采取 这 青铜 数字 和 这 金子 盘子 后退 .
钧取铜人及金盘回

['lʊəʃjən]
Luoyang
洛阳
洛阳，

[hi;; hi] [went] [tu;; tə] [si:] [ðə; ði] [weɪ] ['empərə(r)] .
He went to see the Wei emperor .
他 去 到 看 这 魏 皇帝 .
入见魏主，

['ɒfəriŋ] [brɒnz] ['fɪgəz]
Offering bronze figures
提供 青铜 数据
献上铜人、

[dju:] - [kə'lektɪŋ] [pleɪt] .
Dew - collecting plate .
露 - 收集 盘子 .
承露盘。

[ðə; ði] [weɪ] ['ru:lə(r)] [ɑ:skt] :
The Wei ruler asked :
这 魏 统治者 问 :
魏主问曰：

" [weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [brɒnz] ['pɪlə(r)] ? "
" Where is the bronze pillar ? "
" 在哪里 是 这 青铜 支柱 ? "
“铜柱安在？ ”

[dʒʌŋ] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Jun reported :
俊 据报道 :
钧奏曰：

" [ðə; ði]['pɪlə(r)] [weɪs] [ə; eɪ] ['mɪljən] ['kæti] . "
" The pillar weighs a million catties . "
" 这 支柱 重量 一个 百万 猫咪 . "
“柱重百万斤，

[,aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi;; bi] [dɪ'lɪvəd] .
It cannot be delivered .
它 不能 是 发表 .
不能运至。”

['ru:i] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] [brɒnz] ['pɪlə(r)][tu;; tə][bi;; bi] [smæʃt] .
Rui ordered the bronze pillar to be smashed .
瑞 订购 这 青铜 支柱 到 是 粉碎 .
睿令将铜柱打碎，

[ˈtrænsˈpɔːtɪd] [tuː; tə] [ˈləʊˈjæŋ]
Transported to Luoyang
运输 到 洛阳

运来洛阳，

[tuː] [brɒnz] [ˈfɪgəz] [wɜː(r); wə(r)][kɑːst] .
Two bronze figures were cast .
二 青铜 数据 是 投掷 。

铸成两个铜人，

[hɪz; ɪz][ˈtaɪt(ə)][wɒz; wəz] [wɛŋ] [dʒɒŋ] .
His title was Weng Zhong .
他的 标题 曾是 翁 钟 。

号为翁仲，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [laɪnd] [ʌp] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˈsaɪmə] [geɪt] ;
They were lined up outside Sima Gate ;
他们 是 衬里 向上 外部 西玛 门 ；

列于司马门外；

[tuː] [brɒnz] [ˈdrægənz][ænd; ənd] [ˈfiːnɪks] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ][kɑːst] :
Two bronze dragons and phoenixes were also cast :
二 青铜 龙 和 凤凰 是 还 投掷 ；

又铸铜龙凤两个：

[ðə; ði][ˈdrægən][wɒz; wəz][fɔː(r)] [zɑːŋ] [tɔːl] .
The dragon was four zhang tall .
这 龙 曾是 四 张 高的 。

龙高四丈，

[ðə; ði] [ˈfiːnɪks] [wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)] [θriː] [zɑːŋ] [tɔːl] .
The phoenix was over three zhang tall .
这 凤凰 曾是 超过 三 张 高的 。

凤高三丈余，

[ˈstændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][hɔːl] .
Standing in front of the hall .
常设 在 正面 的 这 大厅 。

立在殿前。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ˌæŋɡlɪn] [ˈɡɑːd(ə)n] ,
And in the Shanglin Garden ,
和 在 这 尚林 花园 ，

又于上林苑中，

[plɑːnt][ɪɡˈzɒtɪk] [ˈflaʊəz] [ænd; ənd] [triːz] ,
Plant exotic flowers and trees ,
植物 异域风情 花朵 和 树木 ，

种奇花异木，

[ˈreɪzɪŋ] [reə(r)][bɜːdz] [ænd; ənd] [streɪndʒ] [ˈænɪmlz] .
Raising rare birds and strange animals .
提高 稀有的 鸟类 和 奇怪的 动物 。

蓄养珍禽怪兽。

[ˈdʒuːniə(r)][ˈtjuːtə(r)] [jæŋ] [ˈfuː] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] , [ˈremənstreɪt, riˈmɒn-] [ðæt] :
Junior Tutor Yang Fu submitted a memorial to the throne , remonstrating that :
初级 导师 杨 傅 提交 一个 纪念馆 到 这 王座 ， 抗议 那 ；

少傅杨阜上表谏曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [jao] [ˈvæljuːd] [θætʃt] [hʌt] , "
" I have heard that Yao valued thatched huts , "
" 我 有 听到 那 姚 有价值的 茅草屋顶 小屋 ， "

“臣闻尧尚茅茨，

[ænd; ənd][ɔːl] ['heɪnɪz] [lɪv; laɪv][ɪn] [piːs] ；
And all nations live in peace ；
和 全部 国家 居住 在 和平 ；

而万国安居；

[jʊːz] ['hʌmb(ə)l] ['pæləs] ，
Yu's humble palace ；
余氏 谦逊的 宫殿 ；

禹卑宫室，

[ænd; ənd][ðə; ði] [wɜːld] [wɪl] [biː; bi][æt; ət] [piːs] ；
And the world will be at peace ；
和 这 世界 将要 是 在 和平 ；

而天下乐业；

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [jɪn] ，
By the time of Yin ；
经过 这 时间 的 阴 ；

及至殷、

[wiːk] ，
week ；
星期 ；

周，

[ɔː(r)][ðə; ði] [hɔːl] [ɪz] [θriː] [fiːt] [haɪ] ，
Or the hall is three feet high ；
或者 这 大厅 是 三 脚 高的 ；

或堂崇三尺，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['meɪəd] [æt; ət][naɪn] ['bæŋkwɪt] ．
It was measured at nine banquets ．
它 曾是 测量 在 九 宴会 ；

度以九筵耳。

['eɪnfənt] [seɪdʒ] ['empərəz] [ænd; ənd] [ɪn'laɪt(ə)nd] [kɪŋz] ，
Ancient sage emperors and enlightened kings ；
古老的 圣人 皇帝们 和 开明 国王 ；

古之圣帝明王，

[ˈɡɔːrɪ,ʊ] [dɪd] [nɒt] [hæv; həv][ðə; ði][məʊst][mæg'nɪfɪs(ə)nt] ['pæləs] ．
Goryeo did not have the most magnificent palaces ．
高丽 做过 不是 有 这 最多 壮丽 宫殿 ；

未有极宫室之高丽，

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [weɪst] [ɒv; əv][ðə; ði] ['piːpəlz] [welθ] ．
It is a waste of the people's wealth ．
它 是 一个 浪费 的 这 人们的 财富 ；

以凋敝百姓之财力者也。

[dʒiː] [meɪd] [ə; eɪ] [ruːm] ．
Jie made a room ．
杰 制成 一个 房间 ；

桀作璇室、

['elɪfənt] ['kɒrɪdɔː(r)]
Elephant Corridor
大象 走廊

象廊，

[kɪŋ] [dʒəʊ] [əʊvə'θruː] [ðə; ði] ['pæləs] ．
King Zhou overthrew the palace ．
国王 周 推翻 这 宫殿 ；

纣为倾宫、

Lutai ,

鹿台，

[tuː; tə] [luːz] [ðeə(r)] [stɛɪt] ；

To lose their state ；
到 失去 他们的 状态 ；

以丧其社稷；

[tʃuː] [lɪŋ] ['sʌfəd] [ðə; ði] ['kɒnsɪkwənsɪz] [ɒv; əv] ['bɪldɪŋ] ；

Chu Ling suffered the consequences of building Zhanghua ；
楚 凌 遭受 这 结果 的 建筑 张华 ；

楚灵以筑章华而身受其祸；

[tʃɪn] [ʃiː] [hwaːŋz] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] - ['pæləs] [brɔːt] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] [ə'pɒn][hɪz; ɪz][sʌn] .

Qin Shi Huang's construction of the Epang Palace brought misfortune upon his son .
秦 史 黄氏 建造 的 这 - 宫殿 带来 不幸 之上 他的 儿子 ；

秦始皇作阿房而殃及其子，

[ðə; ði] [wɜːld] [rɪ'beld] .

The world rebelled .
这 世界 叛乱 ；

天下叛之，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dɪ'strɔɪd] [ˈɑːftə(r)] [tuː] [dʒenə'reɪʃnz] .

It was destroyed after two generations .
它 曾是 损毁 后 二 几代人 ；

二世而灭。

[ɪf] [wʌn] [dʌz] [nɒt][kən'sɪdə(r)][ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] ,

If one does not consider the strength of the people ,
如果 一 做 不是 考虑 这 力量 的 这 人们 ；

夫不度万民之力，

[tuː; tə]['sætɪsfʌɪ][ðə; ði] [dɪ'zʌɪr] [ɒv; əv][ðə; ði] [aɪz] [ænd; ənd] [ɪəz] ,

To satisfy the desires of the eyes and ears ,
到 满足 这 欲望 的 这 眼睛 和 耳朵 ；

以从耳目之欲，

[ðeə(r)] [ɪz] [nʌn] [ðæt] [dʌz] [nɒt] ['perɪʃ] .

There is none that does not perish .
那里 是 没有任何 那 做 不是 沦 ；

未有不亡者也。

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ʃʊd; ʃəd] [rɪ'gɑːd] [jəʊ] [æz; əz] . . .

Your Majesty should regard Yao as : : :
你的 威严 应该 看待 姚 作为 : : :

陛下当以尧、

[ʃʌn] ,

Shun ,
回避 ,

舜、

[ju] ,

Yu ,
于 ,

禹、

[su:p] ,

Soup ,
汤 ,

汤、

[a:ts] ,
arts ,
艺术 ,

文、

[ˈmɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [b:] .
Martial arts are the law .
马歇尔 艺术 是 这 法律 .

武为法则，

[ʃi:][dʒi:] ,
Yi Jie ,
易 杰 ,

以桀、

[kɪŋ] [dʒəʊ]
King Zhou
国王 周

纣、

[tʃu:]
Chu
楚

楚、

[tʃɪn] [tʊk] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ] [prəˈfaʊnd] [ˈwɔ:nɪŋ] .
Qin took this as a profound warning .
秦 采取 这 作为 一个 深刻的 警告 .

秦为深诫。

[ænd; ənd][səʊ][hi:; hi] [ɪnˈdʒɔɪd] [hɪz; ɪz] [ˈleɪə(r)] [ænd; ənd] [i:z] .
And so he enjoyed his leisure and ease .
和 所以 他 享受 他的 闲暇 和 舒适 .

而乃自暇自逸，

[ˈəʊnli][ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈterəsɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌdekəˈreɪʃnz] .
Only the palace terraces are decorations .
仅有的 这 宫殿 露台 是 装饰 .

惟宫台是饰，

[ðeə(r)] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:li][bi:; bi][ə; eɪ] [kəˈlæməti] [ɒv; əv] [dɪˈstrʌkʃ(ə)n] .
There will surely be a calamity of destruction .
那里 将要 一定 是 一个 灾害 的 破坏 .

必有危亡之祸矣。

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [steɪt] ,
You are the head of state ,
你 是 这 头 的 状态 ,

君作元首，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][ɪz][maɪ] [raɪt] - [hænd][mæn] .
Your subject is my right - hand man .
你的 主题 是 我的 正确的 - 手 男人 .

臣为股肱，

[səˈvaɪv(ə)l][ænd; ənd] [deθ] [ɑ:(r); ə(r)][wʌn] .
Survival and death are one .
生存 和 死亡 是 一 .

存亡一体，

[ˈgeɪnz][ænd; ənd] [ˈlɒsɪz] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [seɪm] .
Gains and losses are the same .
收益 和 损失 是 这 相同的 .

得失同之。

[ɔ:l'dəʊ] [ai][ei'lem] ['kaʊədli] ,
Although I am cowardly ,
虽然 我 是 胆小 ,

臣虽弩怯，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] [fə'get] [ðə; ði] ['lɔɪəlti] [ɒv; əv][ə; ei] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstə(r)] ?
How could I forget the loyalty of a loyal minister ?
如何 可以 我 忘记 这 忠诚 的 一个 忠诚 部长 ？

敢忘诤臣之义？

[ðə; ði] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['reləvənt] .
The words are not relevant .
这 字 是 不是 相关的 .

言不切至，

[ðɪs] [ɪz] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] [tu:; tə][ə'weɪkən][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] .
This is insufficient to awaken His Majesty .
这 是 不足的 到 觉醒 他的 威严 .

不足以感寤陛下。

[rɪ'spektfəli] ['nɒkɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['kɒfɪn] [ænd; ənd] ['beɪðɪŋ] .
Respectfully knocking on the coffin and bathing .
尊敬 敲门 在 这 棺材 和 洗澡 .

谨叩棺沐浴，

[hi:; hi][ə'weɪts] [sɪ'vɪə(r)] ['pʌnɪʃmənt] .
He awaits severe punishment .
他 等待 严重 惩罚 .

伏俟重诛。

" [ɒn] [ðə; ði]['teɪb(ə)l] ,
" On the table ,
" 在 这 桌子 ,

“表上，

['ru:ɪ][dɪd] [nɒt] [rɪ'flekt] .
Rui did not reflect .
瑞 做过 不是 反映 .

睿不省，

[hi:; hi][ə'ɒnli] [z:rdʒd] [mɑ:][dʒʌŋ][tu:; tə] [bɪld] [ə; ei] [haɪ] ['plætʃ:m] .
He only urged Ma Jun to build a high platform .
他 仅有的 敦促 马 俊 到 建造 一个 高的 平台 .

只催督马钧建造高台，

['pleɪsmənt] [ɒv; əv] [brɒnz] ['fɪgəz]
Placement of bronze figures
放置 的 青铜 数据

安置铜人、

[dju:] - [kə'lektɪŋ] [pleɪt] .
Dew - collecting plate .
露 - 收集 盘子 .

承露盘。

[ə'nʌðə(r)] [ɪm'pɪəriəl] ['ɪ:dɪkt] [wɒz; wəz] ['ɪfʊ:d] [tu:; tə] ['waɪdli] [sɪ'lekt] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wɪmɪn] [frɒm; frəm] [ə'krɒs]
Another imperial edict was issued to widely select beautiful women from across

[ðə; ði][lənd] .
the land .
这 土地 .

又降旨广选天下美女，

[ˈentə(r)][ðə; ði] - [ˈgɑːd(ə)n] .
Enter the Fanglin Garden .
进入 这 - 花园 .

入芳林园中。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [səbˈmɪtɪd] [məmˈɔːɪəlz] [wʌn][ˈɑːftə(r)] [əˈnʌðə(r)] [tuː; tə] [ˈremənstreɪt] [wɪð] [ðə; ði][ˈempərə(r)]
The officials submitted memorials one after another to remonstrate with the emperor
这 官员 提交 纪念碑 一 后 其他 到 抗议 和 这 皇帝
.
.
.

众官纷纷上表谏诤，

[ˈruːi][ˈdʒuː][dɪd] [nɒt] [ˈlɪs(ə)n] .
Rui Ju did not listen .
瑞 朱 做过 不是 听 .

睿俱不听。

[naʊ] , [ˈɑːftə(r)] [kaʊ] [ˈruːi] , [ðə; ði] [maʊ] [ˈfæməli] . . .
Now , after Cao Rui , the Mao family . . .
现在 , 后 曹 瑞 , 这 毛泽东 家庭 . . .

却说曹睿之后毛氏，

[hiː; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm][hæˈnɔɪ] ;
He was from Hanoi ;
他 曾是 从 河内 ;

乃河内人也；

[wen] [ˈruːi][wɒz; wəz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [pɪŋjuːən] [ɪn][ðə; ði][pɑːst] ,
When Rui was the King of Pingyuan in the past ,
什么时候 瑞 曾是 这 国王 的 平原 在 这 过去的 ,
先年睿为平原王时，

[məʊst] [ˈlʌvɪŋ] ;
Most loving ;
最多 爱 ;

最相恩爱；

[əˈpɒn] [əˈsendɪŋ] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
Upon ascending the throne ,
之上 上升 这 王座 ,

及即帝位，

[ʃiː; ʃɪ][wɒz; wəz] [meɪd] [ˈemprəs] ;
She was made empress ;
她 曾是 制成 皇后 ;

立为后；

[ˈleɪtə(r)] , [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈfeɪvə(r)] [təˈwɔːdz] [ˈleɪdɪ] [ɡwoʊ] ,
Later , because of his favor towards Lady Guo ,
之后 , 因为 的 他的 偏爱 向 女士 郭 ,
后睿因宠郭夫人，

[maʊ] [fel] [aʊt] [ɒv; əv][ˈfeɪvə(r)] .
Mao fell out of favor .
毛泽东 跌倒 出去 的 偏爱 .

毛后失宠。

[ˈmɪsɪz] . [ɡwoʊ][wɒz; wəz] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] [ɪnˈtelɪdʒənt] .
Mrs . Guo was beautiful and intelligent .
太太 . 郭 曾是 美丽的 和 聪明的 .

郭夫人美而慧，

[ˈruːi] [ˈgreɪtli] [ˈfeɪvəd] [hɪm] .
Rui greatly favored him .
瑞 非常 受青睐 他 .

睿甚嬖之，

[ɪnˈdʒɔɪ] [jɔːˈself] [ˈevri] [deɪ] .
Enjoy yourself every day .
享受 你自己 每一个 天 .

每日取乐，

[ʃiː ʃɪ][dɪd] [nɒt] [liːv] [ðə; ði] [ˈpæləs] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] .
She did not leave the palace for more than a month .
她 做过 不是 离开 这 宫殿 为了 更多的 比 一个 月 .

月余不出宫闼。

[ɪn][ðə; ði] [θɜːd] [mʌnθ] [ɒv; əv] [sprɪŋ] [ðæt] [jɪə(r)] ,
In the third month of spring that year ,
在 这 第三 月 的 春天 那 年 ,

是岁春三月，

[ˈflaʊəz] [bluːm] [ɪn] [prəˈfjuːʒn] [ɪn] - [ˈgɑːd(ə)n] .
Flowers bloom in profusion in Fanglin Garden .
花朵 盛开 在 丰富 在 - 花园 .

芳林园中百花争放，

[ˈruːi][ænd; ənd][ˈmædəm][gwoʊ] [went] [tuː; tə][ðə; ði][ˈgɑːd(ə)n][tuː; tə][ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði] [ˈsiːnəri] [ænd; ənd] [drɪŋk] [waɪn] .
Rui and Madam Guo went to the garden to enjoy the scenery and drink wine .
瑞 和 女士 郭 去 到 这 花园 到 享受 这 风景 和 喝 葡萄酒 .

睿同郭夫人到园中赏玩饮酒。

[ˈmædəm][gwoʊ] [sed] :
Madam Guo said :
女士 郭 说 :

郭夫人曰：

" [waɪ] [nɒt] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [ˈemprəs] [tuː; tə][dʒɔɪn][ɪn][ðə; ði] [ˈmerɪmənt] ? "
" Why not invite the Empress to join in the merriment ? "
" 为什么 不是 邀请 这 皇后 到 加入 在 这 欢乐 ? " "

“何不请皇后同乐？ ”

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

壑曰：

" [ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)][ðeə(r)] ,
" If he were there ,
" 如果 他 是 那里 ,

“若彼在，

[tɛŋ] [hwaːn; ˈdʒuːən] [ˈkɒd(ə)nt] [ˈswɒləʊ] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [drɒp] .
Teng Juan couldn't swallow a single drop .
滕 胡安 不能 吞 一个 单身的 降低 .

腾涓滴不能下咽也。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɪʃuːd] [æn; ən][ˈɪːdɪkt][tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [meɪdz] .
He then issued an edict to the palace maids .
他 然后 发布 一个 法令 到 这 宫殿 女佣 .

遂传谕宫娥，

[maʊ][wɒz; wəz][nɒt][tuː; tə][biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [nəʊ] .
Mao was not to be allowed to know .
毛泽东 曾是 不是 到 是 允许 到 知道 :

不许令毛后知道。

[ˈempɾəs] [maʊ][dɪd][nɒt][ˈentə(r)][ðə; ði][meɪn] [ˈpæləs] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] .
Empress Mao did not enter the main palace for more than a month .
皇后 毛泽东 做过 不是 进入 这 主要的 宫殿 为了 更多的 比 一个 月 :

毛后见睿月余不入正宫，

[ɒn] [ðæt] [deɪ] , [mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [ˈpæləs] [ˈwɪmɪn] [wɜː(r); wə(r)] [brɔːt] [ɪn] .
On that day , more than ten palace women were brought in .
在 那 天 , 更多的 比 十 宫殿 女性 是 带来 在 :

是日引十余宫人，

[kʌm] [tuː; tə][kwːhjuːə][ˈtaʊə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ˌentəˈteɪnmənt] .
Come to Cuihua Tower for entertainment .
来 到 翠花 塔 为了 娱乐 :

来翠花楼上消遣，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [wɒz; wəz][ðə; ði][laʊd] [ˈmjuːzɪk] .
All that could be heard was the loud music .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 大声 音乐 :

只听的乐声嘹亮，

[ðen] [hiː; hi] [ɑːskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

乃问曰：

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði][ˈmjuːzɪk] [ˈpleɪɪŋ] ?
Where is the music playing ?
在哪里 是 这 音乐 玩耍 ?

“何处奏乐？ ”

[æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈpæləs] [rɪˈpɔːtɪd] :
An official from the palace reported :
一个 官方的 从 这 宫殿 据报道 :

一宫官启曰：

" [ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd] [ˈleɪdɪ] [ɡwɒʊ][wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈdʒɔɪɪŋ] [ˈflaʊəz] [ænd; ənd] [waɪn] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl]
" **The Emperor and Lady Guo were enjoying flowers and wine in the Imperial**
" 这 皇帝 和 女士 郭 是 享受 花朵 和 葡萄酒 在 这 帝国

[ˈɡɑːd(ə)n] . "
Garden . "
花园 . "

“乃圣上与郭夫人于御花园中赏花饮酒。”

[wen] [maʊ] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When Mao heard of this ,
什么时候毛泽东 听到 的 这 ,

毛后闻之，

[ˈtrʌb(ə)lz] [ɪn][maɪ] [hɑːt]
Troubles in my heart
麻烦 在 我的 心

心中烦恼，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [tuː; tə][rest] .
They returned to the palace to rest .
他们 返回 到 这 宫殿 到 休息 :

回宫安歇。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈemprəs] [maʊ] [rəʊd] [ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈkærɪdʒ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsaɪtsi:ɪŋ] .
Empress Mao rode in a small carriage out of the palace for sightseeing .
皇后 毛泽东 骑 在 一个 小的 运输 出去 的 这 宫殿 为了 观光 .

毛皇后乘小车出宫游玩，

[dʒʌst] [ðen] , [ˈru:i][wɒz; wəz] [ˈgri:tɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈwaɪndɪŋ] [ˈkɒrɪdɔ:(r)] .
Just then , Rui was greeted in the winding corridor .
只是 然后 , 瑞 曾是 问候 在 这 绕线 走廊 .

正迎见睿于曲廊之间，

[ðen] [hi;; hi] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Then he laughed and said :
然后 他 笑了 和 说 :

乃笑曰：

" [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði] [nɔ:θ] [ˈgɑ:d(ə)n] [ˈjestədeɪ] . "
" His Majesty visited the North Garden yesterday . "
" 他的 威严 到访 这 北 花园 昨天 . "

“陛下昨游北园，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ɪnˈkredəbli] [ɪnˈdʒɔɪəb(ə)] !
It was incredibly enjoyable !
它 曾是 难以置信 令人愉悦 !

其乐不浅也！ ”

[ˈru:i][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Rui was furious .
瑞 曾是 狂怒 .

睿大怒，

[hi;; hi] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [əˈrest] [ɒv; əv][ɔ:l] [ðəʊz] [hu:] [hæd; həd] [sɜ:vd] [hɪm][ðə; ði] [ˈpri:vɪəs]
He immediately ordered the arrest of all those who had served him the previous day .
他 立即地 订购 这 逮捕 的 全部 那些 WHO 有 服务 他 这 以前的 天 .

即命擒昨日侍奉诸人到，

[hi;; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叱曰：

[ˈjestədeɪ] [aɪ] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði] [nɔ:θ] [ˈgɑ:d(ə)n] .
Yesterday I visited the North Garden .
昨天 我 到访 这 北 花园 .

“昨游北园，

[aɪ] [fəˈbɪd] [maɪ] [əˈtendənts] [frɒm; frəm] [ˈletɪŋ] [ˈemprəs] [maʊ] [nəʊ] .
I forbid my attendants from letting Empress Mao know .
我 禁止 我的 服务员 从 出租 皇后 毛泽东 知道 .

朕禁左右不许使毛后知道，

[waɪ] [rɪˈvi:l] [ðɪs] [əˈgen] !
Why reveal this again !
为什么 揭示 这 再次 !

何得又宣露！ ”

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə] [kɪl] [ɔːl][ðə; ði] [ˈsɜːvənts] .
He ordered the palace officials to kill all the servants .
他 订购 这 宫殿 官员 到 杀 全部 这 仆人 ：

喝令宫官将诸侍奉人尽斩之。

[maʊ] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːmd] .
Mao was greatly alarmed .
毛泽东 曾是 非常 惊慌 ：

毛后大惊，

[rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Return to the palace .
返回 到 这 宫殿 ：

回车至宫，

[ˈruːi] [ðen] [ˈɪʃuːd] [æn; ən][ˈiːdɪkt] [ˈɔːdəɪŋ] [ˈemprəs] [maʊ][tuː; tə] [kəˈmɪt] [ˈsuːɪsaɪd] .
Rui then issued an edict ordering Empress Mao to commit suicide .
瑞 然后 发布 一个 法令 订购 皇后 毛泽东 到 犯罪 自杀 ：

睿即降诏赐毛皇后死，

[hiː; hi] [meɪd] [ˈleɪdi] [ɡwʊʊ][hɪz; ɪz] [ˈemprəs] .
He made Lady Guo his empress .
他 制成 女士 郭 他的 皇后 ：

立郭夫人为皇后。

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːt] [əˈfɪ(ə)lz] [deəd] [tuː; tə][ˈɒfə(r)] [ˈeni] [ədˈvaɪs] .
None of the court officials dared to offer any advice .
没有任何 的 这 法庭 官员 敢于 到 提供 任何 建议 ：

朝臣莫敢谏者。

[ˈsʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] ,
Suddenly one day ,
突然 一 天 ,

忽一日，

[wuːkɜːuː][dʒiːˈæn] , [ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [juːzuː] , [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] .
Wuqiu Jian , the governor of Youzhou , submitted a memorial .
吴丘 建 , 这 州长 的 幽州 , 提交 一个 纪念馆 。

幽州刺史毋丘俭上表，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [rɪˈpɔːtɪd] [ðæt] [ˈɡɑːŋsʌn] [juˈɑːn][ɒv; əv] [liːˈaʊˈdɔːŋ] [hæd; həd] [rɪˈbeld] .
It was reported that Gongsun Yuan of Liaodong had rebelled .
它 曾是 据报道 那 公孙 元 的 辽东 有 叛乱 。

报称辽东公孙渊造反，

[hiː; hi] [staɪld] [hɪmˈself] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][jæn] .
He styled himself the King of Yan .
他 风格 他自己 这 国王 的 严 。

自号为燕王，

[ðə; ði] [reɪn] [ˈtaɪt(ə)l][wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][ðə; ði] [fɜːst] [jɪə(r)][ɒv; əv] [ʃaʊhɑːn] .
The reign title was changed to the first year of Shaohan .
这 在位 标题 曾是 已更改 到 这 第一的 年 的 少寒 。

改元绍汉元年，

[bɪld] [ə; eɪ] [ˈpæləs] ,
Build a palace ,
建造 一个 宫殿 ,

建宫殿，

[ɪˈstæblɪʃ] [əˈfɪ(ə)l] [pəˈzɪʃnz] ,
Establish official positions ,
建立 官方的 职位 ,

立官职，

[ˈreɪzɪŋ] [tru:ps] [tu:; tə] [ɪnˈveɪd] ,
Raising troops to invade ,
提高 军队 到 入侵 ,

兴兵入寇，

[ˈʃeɪkɪŋ] [ðə; ðɪ] [nɔ:θ] .
Shaking the North .
摇晃 这 北 .

摇动北方。

[ˈru:ɪ][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] .
Rui was greatly surprised .
瑞 曾是 非常 惊讶 .

睿大惊，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə][ˈɡæðə(r)][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] .
That is , to gather civil and military officials .
那 是 , 到 收集 民用 和 军队 官员 .

即聚文武官僚，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [ˈstrætədʒɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈreɪzɪŋ] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪˈtri:t] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [əˈbɪs] .
They discussed strategies for raising troops to retreat from the abyss .
他们 讨论 策略 为了 提高 军队 到 撤退 从 这 深渊 .

商议起兵退渊之策。

[,aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ˈəʊnli] [ðen] [wɪl] [ˈtʃaɪnəz] [ˈsɪv(ə)l] [ˌendʒɪˈnɪərɪŋ] [ˈlæbɔ:ərz] ,
Only then will China's civil engineering laborers ,
仅有的 然后 将要 中国的 民用 工程 劳工 ,

才将土木劳中国，

[əˈnʌðə(r)] [ˈkɒnflɪkt] [hæz; həz][ˈbrəʊkən][aʊt] [ɒn] [ˈfɒrən] [ˈsɔɪl] .
Another conflict has broken out on foreign soil .
其他 冲突 有 破碎的 出去 在 外国的 土壤 .

又见干戈起外方。

[haʊ] [tu:; tə] [dɪˈfend] [əˈɡenst] [,aɪ ˈti:][ɪz] [ˌʌnˈhəʊn] .
How to defend against it is unknown .
如何 到 保卫 反对 它 是 未知 .

未知何以御之，

[lets] [si:] [wɒt] [ˈhæpənɪz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ˈɡɑ:ŋsʌn] [ju:ˈɑ:nz] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [deθ] [æt; ət] [ʃi:ɑ:ŋpɪŋ] ; [ˈsaɪmə][ji:] [ˈfeɪn] [ˈɪlnəs]
Chapter 106 Gongsun Yuan's defeat and death at Xiangping ; Sima Yi feigns illness
章 - 公孙 人民币 击败 和 死亡 在 祥平 ; 西玛 易 假装 疾病

[tu:; tə] [dɪˈsi:v] [kaʊ] [ʃwɑ:ŋ] .
to deceive Cao Shuang .
到 欺骗 曹 双 .

第一百六回 公孙渊兵败死襄平 司马懿诈病赚曹爽

[,aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈɡɑ:ŋsʌn] [ju:ˈɑ:n][wɒz; wəz][ðə; ðɪ] [ˈɡrænsʌn] [ɒv; əv] [ˈɡɑ:ŋsʌn] [ˌdi:ˈju:][ɒv; əv] [ˌli:ˈaʊˈdɔ:ŋ] .
It is said that Gongsun Yuan was the grandson of Gongsun Du of Liaodong .
它 是 说 那 公孙 元 曾是 这 孙子 的 公孙 杜 的 辽东 .

却说公孙渊乃辽东公孙度之孙，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][sʌn][ɒv; əv][ˈɡɑːŋsʌn][kæŋ] .
He was the son of Gongsun Kang .
他 曾是 这 儿子 的 公孙 炕 .

公孙康之子也。

[ɪn][ðə; ði][twelfθ][jɪə(r)][ɒv; əv] ,
In the twelfth year of Jian'an ,
在 这 第十二 年 的 建安 ,

建安十二年，

[kaʊ][kaʊ][pə'sjuːd][ju'a:n][jæŋ] .
Cao Cao pursued Yuan Shang .
曹 曹 追击 元 尚 .

曹操追袁尚，

[br'fɔː(r)][ri:tʃɪŋ][li:'aʊ'dɔːŋ] ,
Before reaching Liaodong ,
前 到达 辽东 ,

未到辽东，

[kæŋ][br'hedɪd][jæŋ][ænd; ənd][prɪ'zentɪd][hɪm][æz; əz][ə; eɪ][ɡɪft] .
Kang beheaded Shang and presented him as a gift .
炕 斩首 尚 和 呈现 他 作为 一个 礼物 .

康斩尚首级献操，

[kaʊ][kaʊ][ɪn'fef, -'fi:f][kæŋ][æz; əz][ðə; ði][ˈmɑːkwɪs][ɒv; əv][ʃiːɑːŋpɪŋ] ;
Cao Cao enfeoffed Kang as the Marquis of Xiangping ;
曹 曹 封地 炕 作为 这 侯爵 的 祥平 ;

操封康为襄平侯；

[ɑːftə(r)][kæŋ][daɪd] ,
After Kang died ,
后 炕 死亡 ,

后康死，

[hiː; hi][hæd; həd][tuː][sʌnz] :
He had two sons :
他 有 二 儿子们 :

有二子：

[tʃɑːŋ] -
Chang Yuehuang
张 -

长曰晃，

[ðə; ði][nekst][wʌn][ɪz][kɔːld][ju'a:n] .
The next one is called Yuan .
这 下一个 一 是 称为 元 .

次曰渊，

[ɔːl][wɜː(r); wə(r)][jʌŋ] ;
All were young ;
全部 是 年轻的 ;

皆幼；

[kæŋz][jʌŋɡə][brʌðə(r)] , [ˈɡɑːŋsʌn][ɡɒŋ] , [sək'siːdɪd][hɪm] .
Kang's younger brother , Gongsun Gong , succeeded him .
康的 年轻 兄弟 , 公孙 锣 , 成功了 他 .

康弟公孙恭继职。

[ˈdʒʊəriŋ][kaʊ][pɪz][reɪn] , [ɡɒŋ][wɒz; wəz][ə'pɔɪntɪd][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ˈtʃæri:əts][ænd; ənd][ˈkæv(ə)lɪ] .
During Cao Pi's reign , Gong was appointed General of Chariots and Cavalry .
期间 曹 丕的 在位 , 锣 曾是 任命 一般的 的 战车 和 骑兵 .

曹丕时封恭为车骑将军、

[ˈmɑ:kwis] [ɒv; əv] [ʃiːɑ:ŋpɪŋ] .
Marquis of Xiangping .
侯爵 的 祥平 .

襄平侯。

[ɪn][ðə; ði] [ˈsekənd] [jɪə(r)][ɒv; əv] [teɪ] ,
In the second year of Taihe ,
在 这 第二 年 的 太和 ,

太和二年，

[juˈɑ:n] [gru:] [ʌp] ,
Yuan grew up ,
元 生长 向上 ,

渊长大，

[pəˈzesɪŋ] [bəuθ] [ˈlɪtərəri] [ænd; ənd] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [ˈtælənts] ,
Possessing both literary and martial talents ,
拥有 两个都 文学 和 武术 天赋 ,

文武兼备，

[hɪz; ɪz][ˈneɪtʃə(r)][wɒz; wəz][dʒʌst] [raɪt] [tu:; tə] [faɪt] .
His nature was just right to fight .
他的 自然 曾是 只是 正确的 到 斗争 .

性刚好斗，

[hi:; hi] [si:zd] [ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l] , [ˈgɑ:ŋsʌŋ] [gɒŋ] .
He seized the position from his uncle , Gongsun Gong .
他 查获 这 位置 从 他的 叔叔 , 公孙 铎 .

夺其叔公孙恭之位，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第161/181页

[kaʊ] ['ru:i] [ə'pɔɪntɪd] [ju'ɑ:n][æz; əz]['dʒen(ə)rəl] - .
Cao Rui appointed Yuan as General Yanglie .
曹 瑞 任命 元 作为 一般的 - .

曹睿封渊为扬烈将军、

['pri:fekt] [ɒv; əv] [li:'aʊ'dɔ:ŋ] .
Prefect of Liaodong .
长官 的 辽东 .

辽东太守。

['leɪtə(r)], [sʌn] ['tʃwɑ:n] [sent] [ʒɑ:ŋ] [mi:] ,
Later , Sun Quan sent Zhang Mi ,
之后 , 太阳 权 发送 张 米 ,

后孙权遣张弥、

[tʃʊ] [jæn] ['træv(ə)ld] [tu:; tə] [li:'aʊ'dɔ:ŋ] [wɪð] [gəʊld] , [pɜ:lz] , [ænd; ənd] ['preʃəs] [dʒeɪd] .
Xu Yan traveled to Liaodong with gold , pearls , and precious jade .
徐 严 旅行 到 辽东 和 金子 , 珍珠 , 和 宝贵的 玉 .

许晏赍金珠珍玉赴辽东，

[hi:; hi] [in'fef, -'fi:f] [ju'ɑ:n][æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][jæn] .
He enfeoffed Yuan as the King of Yan .
他 封地 元 作为 这 国王 的 严 .

封渊为燕王。

[ju'ɑ:n] [friəz] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] .
Yuan fears the Central Plains .
元 恐惧 这 中央 平原 .

渊惧中原，

[ðen] [hi:; hi] [bɪ'hedɪd] [ʒɑ:ŋ] .
Then he beheaded Zhang .
然后 他 斩首 张 .

乃斩张、

[tʃʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
Xu and his companion ,
徐 和 他的 伴侣 ,

许二人，

[hi:; hi] [sent] [ðə; ði] [hed] [tu:; tə] [kaʊ] ['ru:i] .
He sent the head to Cao Rui .
他 发送 这 头 到 曹 瑞 .

送首与曹睿。

['ru:i] [ə'pɔɪntɪd] [ju'ɑ:n][æz; əz][grænd] ['mɑ:ʃ(ə)l] .
Rui appointed Yuan as Grand Marshal .
瑞 任命 元 作为 盛大 元帅 .

睿封渊为大司马、

[dʒu:k] [ɒv; əv] ['leɪ,lɑ:ŋ] .
Duke of Lelang .
公爵 的 乐朗 .

乐浪公。

[jʊˈɑːn] [ʃɪn] [ɪz] [nɒt] [ˈsætɪsfɑɪd] .
Yuan Xin is not satisfied .
元 新 是 不是 使满意 :

渊心不足，

[ˈɑːftə(r)] [dɪˈskʌsɪŋ] [wɪð] [ˈevriwʌn] ,
After discussing with everyone ,
后 讨论 和 每个人 ,

与众商议，

[hiː; hi] [staɪld] [hɪmˈself] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] [jæn] .
He styled himself the King of Yan .
他 风格 他自己 这 国王 的 严 :

自号为燕王，

[ðə; ðɪ] [reɪn] [ˈtaɪ(ə)] [wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [fɜːst] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [ʃaʊhɑːn] .
The reign title was changed to the first year of Shaohan .
这 在位 标题 曾是 已更改 到 这 第一的 年 的 少寒 :

改元绍汉元年。

[ˈdepjʊti] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈdʒiːə] [fæn] [ədˈvaɪzd] :
Deputy General Jia Fan advised :
副 一般的 贾 扇子 建议 :

副将贾范谏曰：

" [ðə; ðɪ] [ˈsentrəl] [pleɪnz] [əˈweɪts] [ðə; ðɪ] [lɔːd] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈgrɑːntɪd] [ðə; ðɪ] [ræŋk] [ɒv; əv] [dʒuːk] . "
" The Central Plains awaits the lord to be granted the rank of Duke . "
" 这 中央 平原 等待 这 主 到 是 的确 这 秩 的 公爵 " :

“中原待主公以上公之爵，

[nɒt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ðɪ] [seɪk] [ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ˈləʊli] ;
Not for the sake of being lowly ;
不是 为了 这 清酒 的 存在 卑微的 ;

不为卑贱；

[ɪf] [wiː; wi] [tʒɜːn] [bæk] [naʊ] ,
If we turn back now ,
如果 我们 转动 后退 现在 ,

今若背反，

[θɪŋz] [ˈriːəli] [ˈdɪd(ə)nt] [gəʊ] [ˈsmuːðli] .
Things really didn't go smoothly .
事物 真的 没有 去 顺利 :

实为不顺。

[fɜːðəˈmɔː(r)] , [ˈsaɪmə] [jiː] [wɒz; wəz] [skɪld] [ɪn] [ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒɪ] .
Furthermore , Sima Yi was skilled in military strategy .
此外 , 西玛 易 曾是 熟练 在 军队 战略 :

更兼司马懿善能用兵，

[ɪːv(ə)n] [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] , [ðə; ðɪ] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [wuː] [ɒv; əv] [ˈwestən] [ʃuː] , [kʊd; kəd] [nɒt] [əˈtʃiːv] [ˈvɪktəri] .
Even Zhuge Liang , the Marquis of Wu of Western Shu , could not achieve victory .
甚至 诸葛亮 梁 , 这 侯爵 的 吴 的 西 舒 , 可以 不是 达到 胜利 :

西蜀诸葛武侯且不能取胜，

[let] [əˈləʊn] [ˈaʊə(r)] [lɔːd] ?
Let alone our lord ?
让 独自的 我们的 主 ?

何况主公乎？ "

[jʊˈɑːn] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Yuan was furious .
元 曾是 狂怒 :

渊大怒，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [baɪnd] [ˈdʒiːə] [fæn] .
He ordered his men to bind Jia Fan .
他 订购 他的 男人 到 绑定 贾 扇子 .

叱左右缚贾范，

[hiː; hi] [æɪ; ʃəl] [biː; bi] [bɪˈhedɪd] .
He shall be beheaded .
他 将 是 斩首 .

将斩之。

[ˈmɪlətri] [ədˈvaɪzə] [ɛlˌjuːˈɛn] [dʒiː] [ədˈvaɪzd] :
Military advisor Lun Zhi advised :
军队 顾问 lun 智 建议 :

参军伦直谏曰：

“ [ˈdʒiːə] [fænz] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [kəˈrekt] . ”
“ **Jia Fan's words are correct .** ”
“ 贾 粉丝们 字 是 正确的 . ”

“贾范之言是也。

[ðə; ði] [seɪdʒ] [sed] :
The sage said :
这 圣人 说 :

圣人云：

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ˈperɪʃ] .
The country is about to perish .
这 国家 是 关于 到 沦 .

国家将亡，

[ðeə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] [sʌm; səm] [ˈiːv(ə)] [ˈspɪrɪt] .
There must be some evil spirit .
那里 必须 是 一些 邪恶的 精神 .

必有妖孽。

[streɪndʒ] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈfriːkwəntli] [ˈhæpənɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ðɪːz] [deɪz] :
Strange things are frequently happening in the country these days :
奇怪的 事物 是 频繁地 发生 在 这 国家 这些 天 :

今国中屡见怪异之事：

[ˈriːs(ə)ntli] , [ə; eɪ] [dɒg] [wɒz; wəz] [siːn] [ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhedskɑːf] .
Recently , a dog was seen wearing a headscarf .
最近 , 一个 狗 曾是 已见 穿着 一个 头巾 .

近有犬戴巾帻，

[ˈweərɪŋ] [red] [kləʊðz] ,
Wearing red clothes ,
穿着 红色的 衣服 ,

身披红衣，

[gəʊ] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [haʊs] [æz; əz] [ə; eɪ] [pəˈdestriən] ;
Go up to the house as a pedestrian ;
去 向上 到 这 房子 作为 一个 行人 ;

上屋作人行；

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒər] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsʌðən] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈsɪti] [kʊkt] [ə; eɪ] [miːl] .
The villagers in the southern part of the city cooked a meal .
这 村民们 在 这 南部 部分 的 这 城市 煮熟 一个 一顿饭 .

又城南乡民造饭，

[ɪn] [ðə; ði] [raɪs] [ˈstiːmə(r)] ,
In the rice steamer ,
在 这 米 汽船 ,

饭甑之中，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [smɔ:l] [tʃaɪld] [wɒz; wəz] [sti:md] [tu:; tə] [deθ] [ɪn'saɪd] ;
Suddenly , a small child was steamed to death inside ;
突然 , 一个 小的 孩子 曾是 蒸 到 死亡 里面 ;
忽有一小儿蒸死于内；

[ɪn] [ʃi:ɑ:ŋpɪŋ] [nɔ:θ] [ˈsɪti] ,
In Xiangping North City ,
在 祥平 北 城市 ,

襄平北市中，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [həʊl] [əˈpiəd] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] .
Suddenly , a hole appeared in the ground .
突然 , 一个 洞 出现 在 这 地面 .

地忽陷一穴，

[ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv] [mi:t] [gʌʃ] [aʊt] .
A piece of meat gushed out .
一个 片 的 肉 滔滔不绝 出去 .

涌出一块肉，

[ˈsevrəl] [fi:t] [əˈraʊnd] ,
Several feet around ,
一些 脚 大约 ,

周围数尺，

[,aɪ ˈti:] [hæz; həz] [ə; eɪ] [hed] , [feɪs] , [aɪz] , [iəz] , [maʊθ] , [ænd; ənd] [nəʊz] .
It has a head , face , eyes , ears , mouth , and nose .
它 有 一个 头 , 脸 , 眼睛 , 耳朵 , 嘴 , 和 鼻子 .

头面眼耳口鼻都具，

[ˈhævɪŋ] [nəʊ] [hændz] [ɔ:(r)] [fi:t] ,
Having no hands or feet ,
拥有 不 双手 或者 脚 ,

独无手足，

[sɔ:rdz] [ænd; ənd] [ˈæərəʊs] [ˈkænɒt] [hɑ:m] [ju:; jʊ] .
Swords and arrows cannot harm you .
剑 和 箭头 不能 伤害 你 .

刀箭不能伤，

[wɒt] [,aɪ ˈti:] [ɪz] [ɪz] [ʌn'həʊn] .
What it is is unknown .
什么 它 是 是 未知 .

不知何物。

[ðə; ði] [drɪˈvaɪnə(r)] [ɪnˈtɜ:prətid] [,aɪ ˈti:] [æz; əz] [fɒləʊz] :
The diviner interpreted it as follows :
这 占卜师 翻译 它 作为 跟随 :

卜者占之曰：

[ˈfɔ:mləs]
Formless
无形

有形不成，

[ˈsaɪlənt] ;
Silent ;
沉默的 ;

有口无声；

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [ˈperɪft] ,
The country perished ,
这 国家 遇难 ,

国家亡灭，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ɪts] [fɔ:m] [ɪz] [rɪˈvi:ld] .
Therefore , its form is revealed .
所以 , 它是 形式 是 揭晓 .

故现其形。

[wɪð] [ði:z] [θri:] ,
With these three ,
和 这些 三 ,

有此三者，

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ˈbɪnɪəs] [saɪnz] .
These are all ominous signs .
这些 是 全部 不祥的 标志 .

皆不祥之兆也。

[maɪ] [bɔ:d] , [ju:; jʊ] [ʊd; ʃəd] [əˈvɔɪd] [mɪsˈfɔ:tʃu:n] [ænd; ənd] [si:k] [gʊd] [ˈɔ:tʃu:n] .
My lord , you should avoid misfortune and seek good fortune .
我的 主 , 你 应该 避免 不幸 和 寻找 好的 财富 .

主公宜避凶就吉，

[du:; də][nɒt][ækt] [ˈræʃli] .
Do not act rashly .
做 不是 行为 贸然 .

不可轻举妄动。”

[juˈɑ:n][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Yuan was furious .
元 曾是 狂怒 .

渊勃然大怒，

[kaɪ] [ˈwu:ˈʃi:] [baʊnd] [elju:ˈen][dʒi:][ænd; ənd][ˈdʒi:ə][fæn] [təˈgeðə(r)] [ænd; ənd] [brɪˈhedɪd] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði]
Chi Wushi bound Lun Zhi and Jia Fan together and beheaded them in the
奇 乌石 边界 lun 智 和 贾 扇子 一起 和 斩首 他们 在 这
[ˈmɑ:kɪtpleɪs] .
marketplace .
市场 .

叱武士绑伦直并贾范同斩于市。

[hi:; hi] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][bi: i: ˈaɪ][jæn][æz; əz] [ˈmɑ:ʃ(ə)] .
He appointed General Bei Yan as Marshal .
他 任命 一般的 贝 严 作为 元帅 .

令大将军卑衍为元帅，

[jæŋ] [zu:ˈɒʊ][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:d] .
Yang Zuo was the vanguard .
杨 左 曾是 这 先锋 .

杨祚为先锋，

[reɪz] - , - [ljaʊ] [ˈsəʊldʒəz]
Raise 150 , 000 Liao soldiers
增加 - , - 廖 士兵

起辽兵十五万，

[ðeɪ] [ˈmɑ:tʃt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] .
They marched into the Central Plains .
他们 行军 进入 这 中央 平原 .

杀奔中原来。

[ðə; ði][ˈbɔ:də(r)] [əˈfɪʃ(ə)] [rɪˈpɔ:tɪd] [ðɪs] [tu:; tə] [kaʊ] [ˈru:i] , [ðə; ði][ˈru:lə(r)][ɒv; əv] [weɪ] .
The border official reported this to Cao Rui , the ruler of Wei .
这 边界 官方的 据报道 这 到 曹 瑞 , 这 统治者 的 魏 .

边官报知魏主曹睿。

[ˈruːi][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] .
Rui was greatly surprised .
瑞 曾是 非常 惊讶 .

睿大惊，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ˈsaɪmə][jiː][tuː; tə] [kɔːt] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
He then summoned Sima Yi to court to discuss the matter .
他 然后 被召唤 西玛 易 到 法庭 到 讨论 这 事情 .
乃召司马懿入朝计议。

[jiː] [rɪˈpɔːtɪd] :
Yi reported :
易 据报道 :

懿奏曰：

" [maɪ] [səˈbɔːdɪnɪts] [hæv; həv] - , - [ˈkæv(ə)lɪrɪ][ænd; ənd] [ˈɪnfəntri] [truːps] . "
" My subordinates have 40 , 000 cavalry and infantry troops . "
" 我的 下属 有 - , - 骑兵 和 步兵 军队 . "
“臣部下马步官军四万，

[ðɪs] [ɪz] [səˈfɪ(ə)nt] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
This is sufficient to defeat the enemy .
这 是 充足的 到 击败 这 敌人 .
足可破贼。”

[ˈruːi] [sed] :
Rui said :
瑞 说 :

睿曰：

" [jɔː(r); jə(r)] [truːps] [ɑː(r); ə(r)] [fjuː] [ænd; ənd][ðə; ði][rəʊd] [ɪz] [lɒŋ] , "
" Your troops are few and the road is long , "
" 你的 军队 是 很少 和 这 路 是 长的 , "
“卿兵少路远，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][rɪˈkʌvə(r)] .
It will be difficult to recover .
它 将要 是 难的 到 恢复 .
恐难收复。”

[jiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

[ɪts] [nɒt] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][bʌ; əv][ˈsəʊldʒəz] .
It's not about the number of soldiers .
它是 不是 关于 这 数字 的 士兵 .
“兵不在多，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [dɪˈvaɪz] [ɪnˈdʒɪniəs] [ænd; ənd] [ɪnˈtelɪdʒənt] [ˈmeθədz] .
It can be used to devise ingenious and intelligent methods .
它 能 是 用过的 到 设计 巧妙 和 聪明的 方法 .
在能设奇用智耳。

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [ɡreɪt] [ˈblesɪŋz]
Your Majesty's great blessings
你的 陛下的 伟大的 祝福
臣托陛下洪福，

" [wiː; wi][mʌst; məst][ˈkæptə(r)] [ˈɡɑːŋsʌn] [juːˈɑːn][ænd; ənd][ˈprez(ə)nt][hɪm][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] . "
" We must capture Gongsun Yuan and present him to Your Majesty . "
" 我们 必须 捕获 公孙 元 和 展示 他 到 你的 威严 . "
必擒公孙渊以献陛下。”

[ˈruːi] [sed] :
Rui said :
瑞 说 :

睿曰：

" [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [fɔː'siː] ['gɑːŋsʌn] [juː'ɑːnz][nekst] [muːv] ? "
" What do you foresee Gongsun Yuan's next move ? "
" 什么 做 你 预见 公孙 人民币 下一个 移动 ? " "
“卿料公孙渊作何举动？”

[jiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

" [juː'ɑːn][ˈruːoʊ] [ə'bəndənd] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [fled] . "
" Yuan Ruo abandoned the city and fled . "
" 元 若 弃 这 城市 和 逃亡 . " "
“渊若弃城预走，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [plæn] ;
This is the best plan ;
这 是 这 最好的 计划 ;

是上计也；

[dɪ'fend] [liː'ɑʊ'dɔːŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [lɑːdʒ] ['ɑːmi] ,
Defend Liaodong against the large army ,
保卫 辽东 反对 这 大的 军队 ,
守辽东拒大军，

[ðeɪ] [fel] ['ɪntuː][ə; eɪ][træp] .
They fell into a trap .
他们 跌倒 进入 一个 陷阱 .

是中计也；

[sɪt][ænd; ənd] [dɪ'fend] [ʃiːɑːŋpɪŋ] ,
Sit and defend Xiangping ,
坐 和 保卫 祥平 ,

坐守襄平，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wɜːst] ['pɒsəb(ə)l][ˈstrætədʒi] .
This is the worst possible strategy .
这 是 这 最差 可能的 战略 .

是为下计，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli][biː; bi] ['kæptʃəd] [baɪ][em 'iː] .
They will surely be captured by me .
他们 将要 一定 是 捕获 经过 我 .
必被臣所擒矣。”

[ˈruːi] [sed] :
Rui said :
瑞 说 :

睿曰：

[haʊ] [lɒŋ] [wɪl] [aɪ 'tiː] [teɪk] [tuː; tə][ˈtræv(ə)l] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] ?
How long will it take to travel back and forth ?
如何 长的 将要 它 拿 到 旅行 后退 和 前进 ?
“此去往复几时？”

[jiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

" [ə; eɪ][lænd][ɒv; əv][fɔ:(r)] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] , "
" A land of four thousand miles , "
" 一个 土地 的 四 千 英里 , "

“四千里之地，

[wʌn] ['hʌndrəd] [deɪz] [ə'gəʊ] ,
One hundred days ago ,
一 百 天 前 ,

往百日，

[ə'tæk] [fɔ:(r); fə(r)] - [deɪz]
Attack for 100 days
攻击 为了 - 天

攻百日，

[wʌn] ['hʌndrəd] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
One hundred days later ,
一 百 天 之后 ,

还百日，

[rest] [fɔ:(r); fə(r)]['sɪksti] [deɪz] ,
Rest for sixty days ,
休息 为了 六十 天 ,

休息六十日，

[ə'baʊt] [ə; eɪ][jɪə(r)] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ɪ'nʌf] .
About a year should be enough .
关于 一个 年 应该 是 足够的 .

大约一年足矣。”

[ˈru:i] [sed] :
Rui said :
瑞 说 :

睿曰：

" [ɪf] [wu:] ,
" If Wu ,
" 如果 吴 ,

“倘吴、

[ʃu:] [ɪn'veɪdɪd] .
Shu invaded .
舒 入侵 .

蜀入寇，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd][wi:; wi][du:; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ] [dɪ'fensɪv] ['strætədʒi] . "
" Your subject has already devised a defensive strategy . "
" 你的 主题 有 已经 设计 一个 防守 战略 . "

“臣已定下守御之策，

[doʊnt] ['wʌri] , [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] . "
Don't worry , Your Majesty . "
不 担心 , 你的 威严 . "

陛下勿忧。”

[ˈruːi][wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
Rui was overjoyed .
瑞 曾是 欣喜若狂 ；

睿大喜，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdəd] [ˈsaɪmə][jiː][tuː; tə] [liːd] [æn; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˈɡɑːŋsʌn] [juˈɑːn] .
He immediately ordered Sima Yi to lead an army to attack Gongsun Yuan .
他 立即地 订购 西玛 易 到 带领 一个 军队 到 攻击 公孙 元 ；

即命司马懿兴师征讨公孙渊。

[jiː] [rɪˈzaɪnd] [frɒm; frəm] [kɔːt] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Yi resigned from court and left the city .
易 辞职 从 法庭 和 左边 这 城市 ；

懿辞朝出城，

[ˈɔːdə(r)][ˌeɪtʃˈjuː] [zʌn] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] .
Order Hu Zun to be the vanguard .
命令 胡 尊 到 是 这 先锋 ；

令胡遵为先锋，

[ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] [truːps] [wɜː(r); wə(r)][led][tuː; tə] [liːˈɑːdɔːŋ] [tuː; tə][set] [ʌp] [kæmp] [fɜːst] .
The vanguard troops were led to Liaodong to set up camp first .
这 先锋 军队 是 引领 到 辽东 到 放 向上 营 第一的 ；

引前部兵先到辽东下寨。

[ðə; ði] [skaʊts] [rʌt] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə] [ˈɡɑːŋsʌn] [juˈɑːn] .
The scouts rushed to report to Gongsun Yuan .
这 侦察兵 匆忙 到 报告 到 公孙 元 ；

哨马飞报公孙渊。

[juːɑːnlɪŋ] -
Yuanling Beiyan
沅陵 -

渊令卑衍，

[jæŋ] [zuːˈɒʊ] [dɪˈplɔɪd] - , - [truːps] [tuː; tə] [ˈɡæɪsɪn] [æt; ət] - .
Yang Zuo deployed 80 , 000 troops to garrison at Liaosui .
杨 左 已部署 - , - 军队 到 驻军 在 - ；

杨祚分八万兵屯于辽隧，

[ðə; ði] [məʊt] [stretʃt] [fɔː(r); fə(r)][ˈəʊvə(r)] [ˈtwenti] [liː] .
The moat stretched for over twenty li .
这 护城河 拉伸 为了 超过 二十 李 ；

围堑二十余里，

[ɪnˈsɜːk(ə)lɪŋ][ðə; ði] [ˈæntləz] ,
Encircling the antlers ,
包围 这 鹿角 ；

环绕鹿角，

[aɪˈtiː][ɪz] [ɪkˈstriːmli] [məˈtɪkjələs] .
It is extremely meticulous .
它 是 极其 细致 ；

甚是严密。

[ˌeɪtʃˈjuː] [zʌn] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [ˈsaɪmə][jiː] .
Hu Zun sent someone to inform Sima Yi .
胡 尊 发送 某人 到 通知 西玛 易 ；

胡遵令人报知司马懿。

[jiː] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Yi smiled and said :
易 微笑 和 说 ；

懿笑曰：

" [ðə; ði] [θi:f] [wɪl] [nɒt] [faɪt] [em 'i:] . "

" The thief will not fight me . "

" 这 贼 将要 不是 斗争 我 . "

“贼不与我战，

[ðeɪ] [wɒnt] [tu:; tə][weə(r)] [daʊn] [maɪ]['səʊldʒəz] .

They want to wear down my soldiers .

他们 想 到 穿 向下 我的 士兵 .

欲老我兵耳。

[aɪ] [sə'spekt] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [θi:vz] [ɑ:(r); ə(r)][hɪə(r)] .

I suspect most of the thieves are here .

我 怀疑 最多 的 这 窃贼 是 这里 .

我料贼众大半在此，

[ɪts] [nest] [wɒz; wəz] ['empti] .

Its nest was empty .

它是 巢 曾是 空的 .

其巢穴空虚，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi]['betə(r)][tu:; tə]['ə'bændən] [ðɪs] [pleɪs] .

It would be better to abandon this place .

它 会 是 更好的 到 放弃 这 地方 .

不若弃却此处，

['rʌnɪŋ] [streɪt] [tu:; tə] [ʃi:ɑ:ŋpɪŋ] ;

Running straight to Xiangping ;

跑步 直的 到 祥平 ;

径奔襄平；

[ðə; ði] [θi:f] [mʌst; məst][bi:; bi]['reskju:d] .

The thief must be rescued .

这 贼 必须 是 获救 .

贼必往救，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ə'tækt] [aɪ 'ti:] [mɪd'weɪ] .

But they attacked it midway .

但 他们 遭到攻击 它 中途 .

却于中途击之，

[sək'ses] [ɪz][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔ:d] .

Success is assured .

成功 是 保证 .

必获全功。”

[səʊ][ðə; ði] [tru:ps] ['mɑ:tɪt] [ə'lɒŋ] [ə; eɪ][saɪd] [rəʊd] [tə'wɔ:d] [ʃi:ɑ:ŋpɪŋ] .

So the troops marched along a side road toward Xiangping .

所以 这 军队 行军 沿着 一个 边 路 朝向 祥平 .

于是勒兵从小路向襄平进发。

['mi:nwaɪl] , [bi: i: 'aɪ][jæn][ænd; ənd] [jæn] [zu:'ɒʊ] [dɪ'skʌst] [ðə; ði]['mætə(r)] , ['seɪɪŋ] :

Meanwhile , Bei Yan and Yang Zuo discussed the matter , saying :

同时 , 贝 严 和 杨 左 讨论 这 事情 , 说 :

却说卑衍与杨祚商议曰：

[ɪf] [weɪ] [tru:ps] [kʌm] [tu:; tə] [ə'tæk] . . .

If Wei troops come to attack . . .

如果 魏 军队 来 到 攻击 . . .

“若魏兵来攻，

[rest] [ænd; ənd] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)] .

Rest and engage in battle .

休息 和 从事 在 战斗 .

休与交战。

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə'veɪ] .
They came from a thousand miles away .
他们 来了 从 一个 千 英里 离开 .
彼千里而来，

[sə'plaɪz] ['rʌnɪŋ] [ləʊ]
Supplies running low
补给品 跑步 低的
粮草不继，

['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [sə'steɪn] ,
Difficult to sustain ,
难的 到 维持 ,
难以持久，

[wen] [sə'plaɪz] [rʌn] [aʊt] , [rɪ'tri:t] [ɪz][ɪn'evɪtəb(ə)] ;
When supplies run out , retreat is inevitable ;
什么时候 补给品 跑步 出去 , 撤退 是 不可避免的 ;
粮尽必退；

[wen] [hiː; hi] [left] ,
When he left ,
什么时候 他 左边 ,
待他退时，

[ðen] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] .
Then launch a surprise attack .
然后 发射 一个 惊喜 攻击 .
然后出奇兵击之，

['saɪmə][jiː][kæn; kən][biː; bi] ['kæptʃəd] .
Sima Yi can be captured .
西玛 易 能 是 捕获 .
司马懿可擒也。

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , ['saɪmə][jiː] [rɪ'zɪstɪd] [ðə; ði] [juː] ['ɑːmi] .
In the past , Sima Yi resisted the Shu army .
在 这 过去的 , 西玛 易 抵抗 这 舒 军队 .
昔司马懿与蜀兵相拒，

[həʊld][fɑːst][tuː; tə]['weɪnɑːn]
Hold fast to Weinan
抓住 快速地 到 渭南
坚守渭南，

[kɒŋ'mɪŋ] [daɪd][ɪn][ðə; ði] ['ɑːmi] :
Kongming died in the army :
孔明 死亡 在 这 军队 :
孔明竟卒于军中：

[ðə; ði] [seɪm] ['prɪnsəp(ə)l] [ə'plaɪz] [tə'deɪ] .
The same principle applies today .
这 相同的 原则 适用 今天 .
今日正与此理相同。”

[æz; əz][ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'skʌsɪŋ] ,
As the two were discussing ,
作为 这 二 是 讨论 ,
二人正商议间，

['sʌd(ə)nli] [rɪ'pɔːtɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :
忽报：

" [ðə; ði] [weɪ] [tru:ps] [hæv; həv] [gʊn] [saʊθ] . "

" The Wei troops have gone south . "

" 这 魏 军队 有 已消失 南 ； "

“魏兵往南去了。”

[bi: i: 'aɪ][jæn] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :

Bei Yan was greatly surprised and said :

贝 严 曾是 非常 惊讶 和 说 ；

卑衍大惊曰：

" [ðeɪ] [nəʊ] [ðæt] ['aʊə(r)] [ʃi:ɑ:ŋpɪŋ] ['ɑ:mi] [ɪz] [smɔ:l] . "

" They know that our Xiangping army is small . "

" 他们 知道 那 我们的 祥平 军队 是 小的 ； "

“彼知吾襄平军少，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði][əʊld][kæmp] .

They went to attack the old camp .

他们 去 到 攻击 这 老的 营 ；

去袭老营也。

[ɪf] [ʃi:ɑ:ŋpɪŋ] [ɪz] [lɒst]

If Xiangping is lost

如果 祥平 是 丢失的

若襄平有失，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['pɔɪntləs] [fɔ:(r); fə(r)][ju: 'es][tu:; tə] [steɪ] [hɪə(r)] .

It is pointless for us to stay here .

它 是 无意义 为了 我们 到 停留 这里 ；

我等守此处无益矣。”

[ðeɪ] [ðen] [brəʊk] [kæmp][ænd; ənd][rəʊz] [ʌp] .

They then broke camp and rose up .

他们 然后 打破 营 和 玫瑰 向上 ；

遂拔寨随后而起。

[skaʊts] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [sent] [wɜ:d] [tu:; tə]['saɪmə][ji:] .

Scouts had already sent word to Sima Yi .

童子军 有 已经 发送 单词 到 西玛 易 ；

早有探马飞报司马懿。

[ji:] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :

Yi smiled and said :

易 微笑 和 说 ；

懿笑曰：

" [ðev] ['fɔ:lən] [raɪt] ['ɪntu:] [maɪ] [træp] ! "

" They've fallen right into my trap ! "

" 他们有 倒下 正确的 进入 我的 陷阱 ！ "

“中吾计矣！ ”

[ðen] [hi:; hi] [ɔ:dəd] [ʃi:'ɑ:,hu:] [bi: 'eɪ] ,

Then he ordered Xiahou Ba ,

然后 他 订购 夏侯 巴 ，

乃令夏侯霸、

[ʃi:'ɑ:,hu:] [weɪ] ,

Xiahou Wei ,

夏侯 魏 ，

夏侯威，

[i:tʃ] [saɪd] [led] [æn; ən] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [laɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [bʌn][ðə; ði][bæŋks][bʌ; əv][ðə; ði] [lɪəʊ] ['rɪvə(r)] :

Each side led an army to lie in ambush on the banks of the Liao River :

每个 边 引领 一个 军队 到 说谎 在 伏击 在 这 银行 的 这 廖 河 ；

各引一军伏于辽水之滨：

" [ɪf] [ðə; ði] [lɪəʊ] ['ɑ:mi] [ə'raɪvz] . . . "
" If the Liao army arrives . . . "
" 如果 这 廖 军队 到达 . . . "

“如辽兵到，

[bəʊθ] [ə'tæks] [keɪm] [aʊt] [ˌsɪm(ə)'teɪniəsli] .
Both attacks came out simultaneously .
两个都 攻击 来了 出去 同时地 .

两下齐出。”

[ðə; ði] [tu:] ['fɒləʊd] [ðə; ði][plæn][ænd; ənd] [went] .
The two followed the plan and went .
这 二 随后 这 计划 和 去 .

二人受计而往。

['ɜ:li] [həʊp] [tu:; tə] [si:] ['hʌmb(ə)] [ˈɒfsprɪŋ]
Early hope to see humble offspring
早期的 希望 到 看 谦逊的 后代

早望见卑衍、

[jæŋ] [zu:'ɒʊ][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] ['fɔ:wəd] .
Yang Zuo led his troops forward .
杨 左 引领 他的 军队 向前 .

杨祚引兵前来。

[ə; eɪ] ['kænən] [ʃɒt] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[bəʊθ] [saɪdz] [wɜ:(r); wə(r)] ['meɪkɪŋ] [nɔɪz] [ænd; ənd] ['weɪvɪŋ] [flægz] :
Both sides were making noise and waving flags :
两个都 侧面 是 制作 噪音 和 挥手 旗帜 :

两边鼓噪摇旗：

[ɒŋ] [ðə; ði] [left] [ɪz][ʃi:'ɑ:;hu:] [bi: 'ei] ,
On the left is Xiahou Ba ,
在 这 左边 是 夏侯 巴 ,

左有夏侯霸、

[ɒŋ] [ðə; ði] [raɪt] [ɪz][ʃi:'ɑ:;hu:] [wei] ,
On the right is Xiahou Wei ,
在 这 正确的 是 夏侯 魏 ,

右有夏侯威，

[ðeɪ] [ɔ:l] [tʃɑ:dʒd] [aʊt][æt; ət][wʌns] .
They all charged out at once .
他们 全部 带电 出去 在 一次 .

一齐杀出。

['hʌmb(ə)] ,
humble ,
谦逊的 ,

卑、

[jæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
Yang and his companion ,
杨 和 他的 伴侣 ,

杨二人，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] [faɪt]
Unwilling to fight
不情愿 到 斗争

无心恋战，

[ðeɪ] [meɪd] [ðeə(r)] [wei] [aʊt] ;
They made their way out ;
他们 制成 他们的 方式 出去 ;

夺路而走；

[ˈrʌʃɪŋ] [tuː; tə] [ˈʃaʊʃæn] ,
Rushing to Shoushan ,
冲刺 到 寿山 ,

奔至首山，

[dʒʌst] [ðen] , [ˈɡɑːŋsʌn] [juːˈɑːnz] [ˈɑːmi] [əˈraɪvd] .
Just then , Gongsun Yuan's army arrived .
只是 然后 , 公孙 人民币 军队 到达的 .

正逢公孙渊兵到，

[dʒɔɪn] [ˈfɔːsɪz] [ɪn][wʌn] [pleɪs] ,
Join forces in one place ,
加入 力量 在 一 地方 ,

合兵一处，

[ðeɪ] [tʒʌnd] [bæk] [ænd; ənd] [ɪnˈgeɪdʒd] [ðə; ðɪ] [wei] [truːps] [ɪn][ˈbæt(ə)] [əˈɡen] .
They turned back and engaged the Wei troops in battle again .
他们 转向 后退 和 已订婚的 这 魏 军队 在 战斗 再次 .

回马再与魏兵交战。

[ˌbiː iː ˈaɪ][jæn] [stept] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd][kɜːst; ˈkɜːsɪd] :
Bei Yan stepped forward and cursed :
贝 严 步 向前 和 被诅咒的 :

卑衍出马骂曰：

" [juː; jʊ] [ˈtretʃərəs] [ˈdʒen(ə)rəl] , [stɒp][jɔː(r); jə(r)] [trɪks] ! "
" You treacherous general , stop your tricks ! "
" 你 奸诈 一般的 , 停止 你的 技巧 ! "

“贼将休使诡计！

[duː; də][juː; jʊ][deə(r)][tuː; tə] [faɪt] ?
Do you dare to fight ?
做 你 敢 到 斗争 ?

汝敢出战否？ ”

[ˈʃiːˈɑːhuː][ˌbiː ˈeɪ] [rəʊd] [ʌp] [ɒn][hɪz; ɪz] [hɔːs] , [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɔːd] , [tuː; tə] [miːt] [hɪm] .
Xiahou Ba rode up on his horse , brandishing his sword , to meet him .
夏侯 巴 骑 向上 在 他的 马 , 挥舞 他的 剑 , 到 见面 他 .

夏侯霸纵马挥刀来迎。

[ˈɑːftə(r)][ˈəʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] [ɒv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] ,
After only a few rounds of fighting ,
后 仅有的 一个 很少 回合 的 斗争 ,

战不数合，

[ˈʃiːˈɑːhuː][ˌbiː ˈeɪ] [slæʃed] [ˌbiː iː ˈaɪ][jæn] [daʊn] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːs] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈblɔʊ] .
Xiahou Ba slashed Bei Yan down from his horse with a single blow .
夏侯 巴 削减 贝 严 向下 从 他的 马 和 一个 单身的 吹 .

被夏侯霸一刀斩卑衍于马下，

[ðə; ðɪ] [lɪaʊ] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [θrəʊn] [ˈɪntuː] [ˈkeɪs] .
The Liao army was thrown into chaos .
这 廖 军队 曾是 抛掷 进入 混乱 .

辽兵大乱。

[ðə; ðɪ][ˈoʊvərˌɔːrdz] [truːps] [ˌɔːntʃt] [ə; eɪ] [səˈpraɪz] [əˈtæk] .
The overlord's troops launched a surprise attack .
这 霸主的 军队 发射 一个 惊喜 攻击 .

霸驱兵掩杀，

[ˈɡɑːŋsʌn] [juˈɑːn][led][hɪz; ɪz] [dɪˈfiːtɪd] [truːps] [ˈɪntuː] [ʃiːɑːŋpɪŋ] [ˈsɪti] .
Gongsun Yuan led his defeated troops into Xiangping City .
公孙 元 引领 他的 战败 军队 进入 祥平 城市 .

公孙渊引败兵奔入襄平城去，

[ðeɪ] [sterd] [ɪnˈdɔːz] [ænd; ənd] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə][gəʊ][aʊt] .
They stayed indoors and refused to go out .
他们 入住 室内 和 拒绝 到 去 出去 .

闭门坚守不出。

[ðə; ði][wei] [truːps] [səˈraʊndɪd] [ðem; ðəm][frəm; frəm][ɔːl] [saɪdz] .
The Wei troops surrounded them from all sides .
这 魏 军队 包围 他们 从 全部 侧面 .

魏兵四面围合。

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈdjʊərəɪŋ][ə; eɪ][ˈpɪəriəd][ɒv; əv] [kənˈtɪnjuəs] [ˈɔːtəm] [reɪn] .
It was during a period of continuous autumn rain .
它 曾是 期间 一个 时期 的 连续的 秋天 雨 .

时值秋雨连绵，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
More than a month ,
更多的 比 一个 月 ,

一月不止，

[ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][ɪz] [θriː] [fiːt] [diːp] [ɒn] [flæt] [graʊnd] .
The water is three feet deep on flat ground .
这 水 是 三 脚 深的 在 平坦的 地面 .

平地水深三尺，

[ðə; ði][greɪn] [ˈtrænsɜːt] [ʃɪps] [ˈtræv(ə)ld][frəm; frəm][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɪəʊ] [ˈrɪvə(r)][ɔːl][ðə; ði] [wei]
The grain transport ships traveled from the mouth of the Liao River all the way
这 粮食 运输 船舶 旅行 从 这 嘴 的 这 廖 河 全部 这 方式

[tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɒv; əv] [ʃiːɑːŋpɪŋ] .
to the city of Xiangping .
到 这 城市 的 祥平 .

运粮船自辽河口直至襄平城下。

[ðə; ði][wei] [ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ɪn][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
The Wei soldiers were all in the water .
这 魏 士兵 是 全部 在 这 水 .

魏兵皆在水中，

[ˈrestləs] [ˈwɔːkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsɪtɪŋ] .
Restless walking and sitting .
不安 步行 和 坐着 .

行坐不安。

[left] [kəˈmɑːndə(r)] [piː;ɪˈaɪ][dʒɪŋ] [ˈentəd] [ðə; ði][tent] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] :
Left Commander Pei Jing entered the tent and reported :
左边 指挥官 裴 景 进入 这 帐篷 和 据报道 :

左都督裴景入帐告曰：

" [ðə; ði][reɪn] [ˈdʌznt] [stɒp] , "
" The rain doesn't stop , "
" 这 雨 不 停止 , "

“雨水不住，

[ðə; ði][kæmp][wɒz; wəz] [ˈmʌdi] .
The camp was muddy .
这 营 曾是 浑 .

营中泥泞，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [mʌst; məst] [nɒt] [stɒp] .
The army must not stop .
这 军队 必须 不是 停止 :

军不可停，

[pli:z] [mu:v] [tu;; tə][ðə; ði] [hɪl] [ɪn] [frʌnt] .
Please move to the hill in front .
请 移动 到 这 爬坡道 在 正面 :

请移于前面山上。”

[ji:][ˈæŋgrəli] [sed] :
Yi angrily said :
易 愤怒地 说 :

懿怒曰：

" ['kæptʃərɪŋ] ['gɑ:ŋsʌn] [ju'ɑ:n][ɪz][ˈəʊnli][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [taɪm] . "
" **Capturing Gongsun Yuan is only a matter of time** . "
" 捕捉 公孙 元 是 仅有的 一个 事情 的 时间 . "

“捉公孙渊只在旦夕，

[kæn; kən][wi;; wi] [mu:v] [ðə; ði][kæmp] ?
Can we move the camp ?
能 我们 移动 这 营 ?

安可移营？

[ˈeniwʌn] [hu:] [dɛəz] [tu;; tə] [sə'dʒest] ['mu:vɪŋ] [ðə; ði][kæmp] [ə'gen] [wɪl] [bi;; bi][ˈeksɪkjʊ:tɪd] !
Anyone who dares to suggest moving the camp again will be executed !
任何人 WHO 敢于 到 建议 移动 这 营 再次 将要 是 执行 !

如有再言移营者斩！ ”

[pi:,i:'aɪ][dʒɪŋ] [n'ɒdɪd] [ænd; ənd] [wið'dru:] .
Pei Jing nodded and withdrew .
裴 景 点头 和 退出 .

裴景喏喏而退。

[ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ['leɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[raɪt] [vaɪs] - ['dʒen(ə)rəl][kju:][li:'æŋ] [keɪm] [ə'gen] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:t] :
Right Vice - General Qiu Lian came again to report :
正确的 副 - 一般的 邱 连 来了 再次 到 报告 :

右都督仇连又来告曰：

" [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ˈsʌfə(r)] ['bɪtəli] , "
" **The soldiers suffer bitterly** , "
" 这 士兵 遭受 苦涩地 , "

“军士苦水，

[wi;; wi] [rɪ'kwɛst] [ðæt] [ðə; ði][grænd] ['kɒməndənt] [mu:v] [ðə; ði][kæmp][tu;; tə] ['haɪə(r)] [graʊnd] .
We request that the Grand Commandant move the camp to higher ground .
我们 要求 那 这 盛大 指挥官 移动 这 营 到 更高 地面 .

乞太尉移营高处。”

[ji:][wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Yi was furious and said :
易 曾是 狂怒 和 说 :

懿大怒曰：

" [maɪ] ['mɪlətri] ['ɔ:dərs] [hæv; həv] [bi:n] ['ɪfʊ:d] . "
" **My military orders have been issued** . "
" 我的 军队 订单 有 到过 发布 . "

“吾军令已发，

[həʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [dɪsə'beɪ] [em 'i:] !
How dare you disobey me !
如何 敢 你 违 我 ！

汝何敢故违！ ”

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [ɔːdəd] [tuː; tə][biː; bi] [drægd] [aʊt][ænd; ənd]['eksɪkjʊːtɪd] .
He was immediately ordered to be dragged out and executed .
他 曾是 立即地 订购 到 是 拖拽 出去 和 执行 。

即命推出斩之，

[hɪz; ɪz] [hed] [wɒz; wəz] [hʌŋ] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [geɪt] .
His head was hung outside the gate .
他的 头 曾是 悬挂 外部 这 门 。

悬首于辕门外。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [ðə; ði] [mə'rɑːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [truːps] [wɒz; wəz] ['feɪkən] .
As a result , the morale of the troops was shaken .
作为 一个 结果 ， 这 士气 的 这 军队 曾是 摇晃 。

于是军心震慑。

[jiː] [ɔːdəd] [ðə; ði] [truːps] [ɒv; əv] - [tuː; tə] ['tempərəɹəli] [rɪ'tri:t] ['twenti] [liː] .
Yi ordered the troops of Nanzhai to temporarily retreat twenty li .
易 订购 这 军队 的 - 到 暂时地 撤退 二十 季 。

懿令南寨人马暂退二十里，

['səʊldʒəz][ænd; ənd][sə'vɪljənz] [wɪðɪn] [ðə; ði] ['sɪti] [went] [aʊt][tuː; tə]['gæðə(r)] ['faɪəwɒd] .
Soldiers and civilians within the city went out to gather firewood .
士兵 和 平民 之内 这 城市 去 出去 到 收集 柴 。

纵城内军民出城樵采柴薪，

[hɜːrdɪŋ] ['kæt(ə)l][ænd; ənd] ['hɔːsɪz] .
Herding cattle and horses .
放牧 牛 和 马匹 。

牧放牛马。

['saɪmə] - [ɑːskt] :
Sima Chenqun asked :
西玛 - 问 。

司马陈群问曰：

" [wen] [ðə; ði]['fɔːmə(r)][grænd] ['kɒməndənt] [ə'tækt] - "
" When the former Grand Commandant attacked Shangyong "
" 什么时候 这 以前的 盛大 指挥官 遭到攻击 - "

“前太尉攻上庸之时，

[ðə; ði] [truːps] [wɜː(r); wə(r)][dɪ'vaɪdɪd][ɪntuː] [eɪt] [ruːts] .
The troops were divided into eight routes .
这 军队 是 分割 进入 八 路线 。

兵分八路，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] [ɒn][ðə; ði] [eɪtθ] [deɪ] .
They arrived at the city walls on the eighth day .
他们 到达的 在 这 城市 墙壁 在 这 第八 天 。

八日赶至城下，

[ðʌs] , [mɛŋ] [diː 'eɪ][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [ə'laɪv] , [ə'tʃiːvɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [fi:t] ;
Thus , Meng Da was captured alive , achieving a great feat ;
因此 ， 孟 达 曾是 捕获 活 ， 实现 一个 伟大的 特技 ；

遂生擒孟达而成大功；

[naʊ] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] - , - ['ɑːməd] ['səʊldʒəz] .
Now there are 40 , 000 armored soldiers .
现在 那里 是 - ， - 装甲 士兵 。

今带甲四万，

[ðeɪ] [keɪm] [frəm; frɑm] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] [ə'weɪ] .
They came from thousands of miles away .
他们 来了 从 数千 的 英里 离开 :

数千里而来，

[duː; də] [nɒt] ['ɔːdə(r)] [æn; ən] [ə'tæk] [ɒn] [ðə; ði] ['sɪti] .
Do not order an attack on the city .
做 不是 命令 一个 攻击 在 这 城市 :

不令攻打城池，

[bʌt; bət] [aɪ 'tiː] [meɪks] [wʌn] [dweɪl] [ɪn] [ðə; ði] [mʌd] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [lɒŋ] ,
But it makes one dwell in the mud for too long ,
但 它 制作 一 住 在 这 泥 为了 也 长的 ,

却使久居泥泞之中，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [ə'laʊd] [ðə; ði] ['bændɪts] [tuː; tə] ['gæðə(r)] ['faɪəwɒd] [ænd; ənd] ['pɑːstʃə(r)] .
They also allowed the bandits to gather firewood and pasture .
他们 还 允许 这 强盗 到 收集 柴 和 牧场 :

又纵贼众樵牧。

" [aɪ] ['truːli] [duː; də] [nɒt] [nəʊ] [wɒt] [ðə; ði] [grænd] [kɑːmən'dænts] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)] . "
" **I truly do not know what the Grand Commandant's intentions are .** "
" 我 真的 做 不是 知道 什么 这 盛大 指挥官的 意图 是 : "
"

某实不知太尉是何主意？ "

[jiː] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Yi smiled and said :
易 微笑 和 说 :

懿笑曰：

" [dʌz] [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [nɒt] [ʌndə'stænd] ['mɪlətri] ['strætədʒi] ? "
" **Does Your Excellency not understand military strategy ?** "
" 做 你的 阁下 不是 理解 军队 战略 ? "
"

“公不知兵法耶？

[ɪn] [ðə; ði] [pɑːst] , [mɛŋ] [diː 'eɪ] [hæd; həd] ['plenti] [ɒv; əv] [greɪn] [bʌt; bət] [fjuː] ['səʊldʒəz] .
In the past , Meng Da had plenty of grain but few soldiers .
在 这 过去的 , 孟 达 有 很多 的 粮食 但 很少 士兵 :

昔孟达粮多兵少，

[wiː; wi] [hæv; həv] [les] [fuːd] [ænd; ənd] [mɔː(r)] ['səʊldʒəz] .
We have less food and more soldiers .
我们 有 较少的 食物 和 更多的 士兵 :

我粮少兵多，

['ðeəfɔː(r)] , [ə; eɪ] [swɪft] ['bæt(ə)] [ɪz] [ɪm'perətɪv] .
Therefore , a swift battle is imperative .
所以 , 一个 迅速 战斗 是 至关重要的 :

故不可不速战；

[tuː; tə] [teɪk] ['sʌmwʌn] [baɪ] [sə'praɪz]
To take someone by surprise
到 拿 某人 经过 惊喜

出其不意，

[ə'tæk] ['sʌd(ə)nli] .
Attack suddenly .
攻击 突然 :

突然攻之，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] ['vɪktəri] [biː; bi] [ə'tʃiːvd] .
Only then can victory be achieved .
仅有的 然后 能 胜利 是 已达成 :

方可取胜。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [lɪəʊ] ['səʊldʒəz] [naʊ] .
There are many Liao soldiers now .
那里 是 许多 廖 士兵 现在 .

今辽兵多，

[wiː; wi][hæv; həv] [fjuː] ['səʊldʒəz] .
We have few soldiers .
我们 有 很少 士兵 .

我兵少，

[ðə; ði] [θiːf] [ɪz] ['hʌŋɡri] , [waɪl] [ai][,ei 'em] [fʊl] .
The thief is hungry , while I am full .
这 贼 是 饥饿的 , 尽管 我 是 满的 .

贼饥我饱，

[waɪ] ['bɒðə(r)] [wið] [ə; eɪ] [strɒŋ] [ə'tæk] ?
Why bother with a strong attack ?
为什么 打扰 和 一个 强的 攻击 ?

何必力攻？

[dʒʌst][let][ðem; ðəm][gəʊ][ðeə(r)] [əʊn] [wei] .
Just let them go their own way .
只是 让 他们 去 他们的 自己的 方式 .

正当任彼自走，

[ðen] [siːz] [ðə; ði] [ɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [ə'tæk] .
Then seize the opportunity to attack .
然后 抢占 这 机会 到 攻击 .

然后乘机击之。

[ai] [waɪl] [naʊ] ['əʊpən][ə; eɪ] [pɑːθ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I will now open a path for you .
我 将要 现在 打开 一个 小路 为了 你 .

我今放开一条路，

[duː; də][nɒt] [kʌt] [ɒf] [ðeə(r)] ['wɒdkʌtə(r)] [ænd; ənd] ['hɜːdzmən] .
Do not cut off their woodcutters and herdsmen .
做 不是 切 离开 他们的 伐木工 和 牧民 .

不绝彼之樵牧，

[ðɪs] [ə'laʊz] [ðem; ðəm][tuː; tə] [liːv] [ɒn][ðeə(r)] [əʊn] .
This allows them to leave on their own .
这 允许 他们 到 离开 在 他们的 自己的 .

是容彼自走也。

[tʃen] [kun] [baʊd] [ɪn][,ædmə'reɪ(ə)n] .
Chen Qun bowed in admiration .
陈 群 鞠躬 在 钦佩 .

“陈群拜服。

['saɪmə][jiː] [ðen] [sent] [men][tuː; tə] ['ləʊ'jæŋ] [tuː; tə] [zːdʒ] [ðə; ði] [dɪ'lɪvəri] [ɒv; əv] [greɪn] .
Sima Yi then sent men to Luoyang to urge the delivery of grain .
西玛 易 然后 发送 男人 到 洛阳 到 敦促 这 送货 的 粮食 .

于是司马懿遣人赴洛阳催粮。

[ˈempərə(r)] [kaʊ] ['ruːi][ɒv; əv] [wei] [ɪ'stæblɪʃt] [ə; eɪ] [kɔːt] .
Emperor Cao Rui of Wei established a court .
皇帝 曹 瑞 的 魏 已确立的 一个 法庭 .

魏主曹睿设朝，

[ɔːl][ðə; ði] ['mɪnɪstə] [rɪ'pɔːtɪd] :
All the ministers reported :
全部 这 部长们 据报道 :

群臣皆奏曰：

" [ˈriːs(ə)ntli] , [ðeə(r)][hæz; həz] [biːn] [kənˈtɪnjuəs] [ˈɔːtəm] [reɪn] . "

" Recently , there has been continuous autumn rain . "

" 最近 , 那里 有 到过 连续的 秋天 雨 . "

" 近日秋雨连绵，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ,

More than a month ,

更多的 比 一个 月 ,

一月不止，

[ðə; ðɪ] [ˈhɔːsɪz] [ænd; ənd][men] [wɜː(r); wə(r)] [ɪɡˈzɔːstɪd] .

The horses and men were exhausted .

这 马匹 和 男人 是 筋疲力尽的 .

人马疲劳，

[ˈsaɪmə][jiː][kæn; kən][biː; bi][riˈkɔːl, 'riːkɔːl] .

Sima Yi can be recalled .

西玛 易 能 是 召回 .

可召回司马懿，

" [lets] [kɔːl][ə; eɪ] [truːs] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] . "

" Let's call a truce for now . "

" 我们来吧 称呼 一个 休战 为了 现在 . "

权且罢兵。”

[ˈruːi] [sed] :

Rui said :

瑞 说 :

睿曰：

" [grænd] [ˈkɒmændənt] [ˈsaɪmə][ɪz] [skɪld] [ɪn] [ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒi] . "

" Grand Commandant Sima is skilled in military strategy . "

" 盛大 指挥官 西玛 是 熟练 在 军队 战略 . "

“司马太尉善能用兵，

[əˈdæptɪŋ] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ˈsɜːkəmstənsɪz] [ɪn] [taɪmz] [pɒ; əv][ˈkraɪsɪs]

Adapting to change circumstances in times of crisis

适应 到 改变 情况 在 时代 的 危机

临危制变，

[ˈmeni] [gʊd] [aɪˈdiəz]

Many good ideas

许多 好的 想法

多有良谋，

[ðeɪ] [plænd] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)] [ˈgɑːŋsʌn] [juˈɑːn] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈtaɪmfreɪm] .

They planned to capture Gongsun Yuan within a certain timeframe .

他们 计划 到 捕获 公孙 元 之内 一个 肯定 大体时间 .

捉公孙渊计日而待。

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][juː; jʊ] [ˈwʌri] ?

Why should you worry ?

为什么 应该 你 担心 ?

卿等何必忧也？ ”

[hiː; hi] [ðen] [ɪɡˈnɔːd] [ðə; ðɪ] [ədˈvaɪs] [pɒ; əv][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] .

He then ignored the advice of his ministers .

他 然后 忽略 这 建议 的 他的 部长们 .

遂不听群臣之谏，

[ðeɪ] [sent] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)] [greɪn] [tuː; tə][ˈsaɪmə] [jɪz] [ˈɑːmi] .

They sent people to deliver grain to Sima Yi's army .

他们 发送 人们 到 递送 粮食 到 西玛 易的 军队 .

使人运粮解至司马懿军前。

[ʃi:] [wɒz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Yi was in the village .
易 曾是 在 这 村庄 .

懿在寨中，

[ˈsevrəl] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
Several days later ,
一些 天 之后 ,

又过数日，

[ðə; ði] [reɪn] [stɒpt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [skaɪ] [kliəd] .
The rain stopped and the sky cleared .
这 雨 停止 和 这 天空 已清除 .

雨止天晴。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

[ʃi:] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [tent] .
Yi went outside the tent .
易 去 外部 这 帐篷 .

懿出帐外，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈhevənz] ,
Looking up at the heavens ,
寻找 向上 在 这 天 ,

仰观天文，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [stɑ:(r)] [əˈprɪəd] .
Suddenly a star appeared .
突然 一个 星星 出现 .

忽见一星，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [æz; əz] [bɪɡ] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈbʌkɪt] .
It is as big as a bucket .
它 是 作为 大的 作为 一个 桶 .

其大如斗，

[ðə; ði] [laɪt] [ˈfləʊd] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [fi:t] .
The light flowed for several feet .
这 光 流动 为了 一些 脚 .

流光数丈，

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˌnɔ:θi:st] [ɒv; əv] [ˈʃænˈdʊŋ] ,
From the northeast of Shandong ,
从 这 东北 的 山东 ,

自首山东北，

[aɪ ˈti:] [fel] [ˌsaʊθi:st] [ɒv; əv] [ʃi:ɑ:ŋpɪŋ] .
It fell southeast of Xiangping .
它 跌倒 东南 的 祥平 .

坠于襄平东南。

[ˈsəʊldʒəz] [ɒv; əv] [i:t] [bəˈtæliən] ,
Soldiers of each battalion ,
士兵 的 每个 营 ,

各营将士，

[ˈevriwʌŋ] [wɒz; wəz] [ˈhɒrɪfaɪd] .
Everyone was horrified .
每个人 曾是 惊恐万分 .

无不惊骇。

[jɪː][wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] [əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [aɪ ˈtiː] .
Yi was overjoyed upon seeing it .
易 曾是 欣喜若狂 之上 看到 它 .

懿见之大喜，

[hiː; hi] [ðen] [əˈdrest] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] :
He then addressed his generals :
他 然后 已解决 他的 将军们 :

乃谓众将曰：

[faɪv] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
Five days later ,
五 天 之后 ,

“五日之后，

[weə(r)] [ðə; ði][stɑː(r)] [fɔːls] , [ˈgɑːŋsʌn] [juˈɑːn] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli][biː; bi] [sleɪn] .
Where the star falls , Gongsun Yuan will surely be slain .
在哪里 这 星星 瀑布 , 公孙 元 将要 一定 是 被杀 .

星落处必斩公孙渊矣。

[wiː; wi][kæn; kən][dʒɔɪn] [ˈfɔːsɪz] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] .
We can join forces to attack the city in the future .
我们 能 加入 力量 到 攻击 这 城市 在 这 未来 .

来日可并力攻城。”

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] .
The generals received the order .
这 将军们 已收到 这 命令 .

众将得令，

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔːnɪŋ]
The next morning
这 下一个 早晨

次日侵晨，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)] [truːps] [tuː; tə] [səˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈenəmi] [frɒm; frəm][ɔːl] [saɪdz] .
They led their troops to surround the enemy from all sides .
他们 引领 他们的 军队 到 环绕 这 敌人 从 全部 侧面 .

引兵四面围合，

[bɪld] [æn; ən] [ˈɜːθn] [maʊnd] ,
Build an earthen mound ,
建造 一个 土 冢 ,

筑土山，

[dɪɡ] [ˈtʌnlz] ,
Dig tunnels ,
挖 隧道 ,

掘地道，

[ɪˈrekt] [ðə; ði] [ɡʌn] [maʊnt] ,
Erect the gun mount ,
直立 这 枪 山 ,

立炮架，

[ɪnˈstɔːl] [ˈlædəz] ,
Install ladders ,
安装 梯子 ,

装云梯，

[ðeɪ] [əˈtækt] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [wɪˈðəʊt] [ˈsiːsɪŋ] .
They attacked day and night without ceasing .
他们 遭到攻击 天 和 夜晚 没有 停止 .

日夜攻打不息，

[ˈæɹəʊs] [reɪnd] [daʊn] [laɪk] [ə; eɪ] [stɔ:m] .
Arrows **rained** **down** **like** **a** **storm** .
箭头 下雨了 向下 喜欢 一个 风暴 .

箭如急雨，

[ðeɪ] [ʃɒt] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They **shot** **into** **the** **city** .
他们 射击 进入 这 城市 .

射入城去。

[ˈɡɑ:ŋsʌn] [juˈɑ:n] [ræn] [aʊt] [ɒv; əv] [fu:d] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Gongsun **Yuan** **ran** **out** **of** **food** **in** **the** **city** .
公孙 元 跑 出去 的 食物 在 这 城市 .

公孙渊在城中粮尽，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈslɔ:təd] [ˈkæt(ə)l] [ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [fu:d] .
They **all** **slaughtered** **cattle** **and** **horses** **for** **food** .
他们 全部 屠杀 牛 和 马匹 为了 食物 .

皆宰牛马为食。

[ˈevriwʌn] [riˈzent] [aɪ ˈti:] .
Everyone **resented** **it** .
每个人 怨恨 它 .

人人怨恨，

[i:tʃ] [læk] [ə; eɪ] [ɡɑ:d] ,
Each **lacks** **a** **guard** ,
每个 缺乏 一个 警卫 ,

各无守心，

[tu:; tə] [kʌt] [ɒf] [juˈɑ:nz] [hed] ,
To **cut** **off** **Yuan's** **head** ,
到 切 离开 人民币 头 ,

欲斩渊首，

[ðeɪ] [səˈrendəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They **surrendered** **the** **city** .
他们 投降 这 城市 .

献城归降。

[juˈɑ:n] [hɜ:d] [ɒv; əv] [aɪ ˈti:] ,
Yuan **heard** **of** **it** ,
元 听到 的 它 ,

渊闻之，

[aɪ] [eɪ ˈem] [ˈveri] [ˈwʌrɪd] .
I **am** **very** **worried** .
我 是 非常 担心 .

甚是惊忧，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [wæŋ] [dʒiːˈæn] [wɒz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈpænɪk] .
The **Prime** **Minister** **Wang** **Jian** **was** **in** **a** **panic** .
这 主要的 部长 王 建 曾是 在 一个 恐慌 .

慌令相国王建、

[ɪmˈpɪəriəl] [ˈsensə(r)] [ɛl, aɪˈju:] [ˈfu:]
Imperial **Censor** **Liu** **Fu**
帝国 审查 刘 傅

御史大夫柳甫，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [weɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [tu:; tə] [səˈrendə(r)] .
They **went** **to** **Wei** **Village** **to** **surrender** .
他们 去 到 魏 村庄 到 投降 .

往魏寨请降。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)][taɪd] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
The two were tied down from the city wall .
这 二 是 系 向下 从 这 城市 墙 ；

二人自城上系下，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] ['saɪmə][ji:] :
He came to inform Sima Yi :
他 来了 到 通知 西玛 易 ；

来告司马懿曰：

" [pli:z] , [grænd] ['kɒməndənt] , [rɪ'tri:t] ['twenti] [li:] . "
" Please , Grand Commandant , retreat twenty li . "
" 请 ， 盛大 指挥官 ， 撤退 二十 李 ； "

“请太尉退二十里，

[maɪ] [bɔ:d] [ænd; ənd][ai][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] . "
My lord and I have come to surrender . "
我的 主 和 我 有 来 到 投降 ； "

我君臣自来投降。”

[ji:][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Yi was furious and said :
易 曾是 狂怒 和 说 ；

懿大怒曰：

[waɪ] ['dʌznt] ['gɑ:ŋsʌn] [ju'ɑ:n] [kʌm] [hɪm'self] ?
Why doesn't Gongsun Yuan come himself ?
为什么 不 公孙 元 来 他自己 ？

“公孙渊何不自来？

[ðɪs] [ɪz] ['ʌtəli] [ʌn'ri:z(ə)nəb(ə)l] !
This is utterly unreasonable !
这 是 完全地 不合理 ！

殊为无理！ ”

[ðə; ði] ['wɒriə(r)] [wɒz; wəz] ['pʊld] [aʊt] [ænd; ənd] [br'hedɪd] .
The warrior was pulled out and beheaded .
这 战士 曾是 拉 出去 和 斩首 ；

叱武士推出斩之，

[ðə; ði] [hed] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tu:; tə][ə; eɪ] ['fɒləʊə(r)] .
The head was given to a follower .
这 头 曾是 给定 到 一个 追随者 ；

将首级付与从人。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [pə'spektɪv] [ɒv; əv]['hju:mən] [rɪ'wɔ:d] ,
From the perspective of human reward ,
从 这 看法 的 人类 报酬 ；

从人回报，

['gɑ:ŋsʌn] [ju'ɑ:n][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:md] .
Gongsun Yuan was greatly alarmed .
公孙 元 曾是 非常 惊慌 ；

公孙渊大惊，

[ðen] , [ðə; ði] ['tʃeɪmbəlɪn] [weɪ] [jæn][wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] [weɪ] [kæmp] .
Then , the Chamberlain Wei Yan was sent to the Wei camp .
然后 ， 这 管家 魏 严 曾是 发送 到 这 魏 营 ；

又遣侍中卫演来到魏营。

['saɪmə][ji:] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [tent] ,
Sima Yi ascended the tent ,
西玛 易 上升 这 帐篷 ；

司马懿升帐，

[ðə; ði] [kraʊd] [wɪl] [stænd][ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
The crowd will stand on both sides .
这 人群 将要 站立 在 两个都 侧面 .

聚众将立于两边。

[hiː; hi] [krɔːl] [ɒn] [hɪz; ɪz] [niːz] .
He crawled on his knees .
他 爬行 在 他的 膝盖 .

演膝行而进，

[ˈniːlɪŋ] [bɪˈniːθ] [ðə; ði] [tent] ,
Kneeling beneath the tent ,
跪着 下面 这 帐篷 ,

跪于帐下，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [əˈnaʊnst] :
It was announced :
它 曾是 宣布 :

告曰：

" [meɪ] [ðə; ði] [grænd] ['kɒməndənt] [kwel] [hɪz; ɪz] ['θʌndərəs] [reɪdʒ] . "
" May the Grand Commandant quell his thunderous rage . "
" 可能 这 盛大 指挥官 荡平 他的 雷鸣 愤怒 . "

“愿太尉息雷霆之怒。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ['gɑːŋsʌn] [ʃjuː] [wɪl] [biː; bi] [sent] [æz; əz] ['hɒstɪdʒ] [ɪˈmiːdiətli] .
The Crown Prince Gongsun Xiu will be sent as hostage immediately .
这 王冠 王子 公孙 秀 将要 是 发送 作为 人质 立即地 .

克日先送世子公孙修为质当，

[ðen] [ðə; ði] ['ruːlə(r)] [ænd; ænd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [baʊnd] [ðəm'selvz] [ænd; ænd] [sə'rendəd] .
Then the ruler and his ministers bound themselves and surrendered .
然后 这 统治者 和 他的 部长们 边界 他们自己 和 投降 .

然后君臣自缚来降。”

[jiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [faɪv] [ɪ'senʃ(ə)l] [pɔɪnts] [tuː; tə] ['mɪlətri] ['strætədʒi] :
There are five essential points to military strategy :
那里 是 五 基本的 积分 到 军队 战略 :

“军事大要有五：

[faɪt] [wen] [juː; jʊ] [kæn; kən] .
Fight when you can .
斗争 什么时候 你 能 .

能战当战，

[ɪf] [juː; jʊ] [kænt] [faɪt] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [dɪ'fend] .
If you can't fight , you should defend .
如果 你 不能 斗争 , 你 应该 保卫 .

不能战当守，

[ɪf] [juː; jʊ] [kænt] [steɪ] [pʊt] , [ðen] [gəʊ] .
If you can't stay put , then go .
如果 你 不能 停留 放 , 然后 去 .

不能守当走，

[wiː; wi] ['kænɒt] [teɪk] [ðə; ði] [ruːt] [ɒv; əv] [sə'rendə(r)] .
We cannot take the route of surrender .
我们 不能 拿 这 路线 的 投降 .

不能走当降，

[wiː; wi] [ˈkænɒt] [səˈrendə(r)] [ænd; ənd][daɪ] !
We cannot surrender and die !
我们 不能 投降 和 死 !

不能降当死耳！

[waɪ] [send][ə; eɪ][tʃaɪld][æz; əz][ə; eɪ] [ˈhɒstɪdʒ] ?
Why send a child as a hostage ?
为什么 发送 一个 孩子 作为 一个 人质 ?

何必送子为质当？ ”

[kaɪ] [waɪjən] [rɪˈpɔːtɪd] [bæk] [tuː; tə] [ˈgɑːŋsʌn] [juˈɑːn] .
Chi Weiyan reported back to Gongsun Yuan .
奇 唯言 据报道 后退 到 公孙 元 .

叱卫演回报公孙渊，

[hiː; hi] [ˈkʌvəd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] [laɪk] [ə; eɪ][ræt] .
He covered his head and ran away like a rat .
他 涵盖 他的 头 和 跑 离开 喜欢 一个 鼠 .

演抱头鼠窜而去。

[hiː; hi] [rɪˈtʃːnd] [ænd; ənd] [ɪnˈfɔːmd] [ˈgɑːŋsʌn] [juˈɑːn] .
He returned and informed Gongsun Yuan .
他 返回 和 知情的 公孙 元 .

归告公孙渊，

[juˈɑːn][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlaːmd] .
Yuan was greatly alarmed .
元 曾是 非常 惊慌 .

渊大惊，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsiːkrətli] [dɪˈskʌst] [ðə; ði][ˈmætə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz][sʌn] , [ˈgɑːŋsʌn] [ʃjuː] , [ænd; ənd] [meɪd]
He then secretly discussed the matter with his son , Gongsun Xiu , and made
他 然后 偷偷 讨论 这 事情 和 他的 儿子 , 公孙 秀 , 和 制成
[əˈrendʒmənts] .
arrangements .
安排 .

乃与子公孙修密议停当，

[sɪˈlekt] [wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
Select one thousand men .
选择 一 千 男人 .

选下一千人马，

[əˈraʊnd] [ˈmɪdnɑɪt] ,
Around midnight ,
大约 午夜 ,

当夜二更时分，

[ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [wɒz; wəz] [ˈəʊpənd] .
The south gate was opened .
这 南 门 曾是 打开 .

开了南门，

[hed] [ˌsaʊθiːst] .
Head southeast .
头 东南 .

往东南而走。

[juˈɑːn] [sɔː] [nəʊ][wʌn] .
Yuan saw no one .
元 锯 不 一 .

渊见无人，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈsiːkrətli] [dɪˈlaɪtɪd] .
He was secretly delighted .
他 曾是 偷偷 高兴极了 .

心中暗喜。

[bɪˈfɔː(r)] [ðei] [hæd; həd] [gɒn] [ten] [maɪlz] ,
Before they had gone ten miles ,
前 他们 有 已消失 十 英里 ,

行不到十里，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɒt] [ræŋ] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Suddenly , a cannon shot rang out from the mountain .
突然 , 一个 大炮 射击 响铃 出去 从 这 山 .

忽听得山上一声炮响，

[drʌmz] [ænd; ənd] [hɔːnz] [ˈsaʊndɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
Drums and horns sounded in unison :
鼓 和 角 听起来 在 齐声 :

鼓角齐鸣：

[wʌn]
one
—

—

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [stɒpt] [ðem; ðəm] .
The soldiers stopped them .
这 士兵 停止 他们 .

枝兵拦住，

[ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈgʌvənmənt] [ɪz][ˈsaɪmə][jiː] ;
The central government is Sima Yi ;
这 中央 政府 是 西玛 易 ;

中央乃司马懿也；

[ˈsaɪmə] [jiː] [wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [left] .
Sima Shi was on the left .
西玛 史 曾是 在 这 左边 .

左有司马师，

[ɒn][ðə; ði] [raɪt] [ɪz][ˈsaɪmə] [dʒəʊ] ,
On the right is Sima Zhao ,
在 这 正确的 是 西玛 赵 ,

右有司马昭，

[ðə; ði] [tuː] [ˈfaʊtɪd] :
The two shouted :
这 二 喊叫 :

二人大叫曰：

" [ˈtreɪtə] , [doʊnt] [rʌn] ! "
" Traitors , don't run ! "
" 叛徒 , 不 跑步 ! "

“反贼休走！ ”

[juˈɑːn][wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑːmd] .
Yuan was greatly alarmed .
元 曾是 非常 惊慌 .

渊大惊，

[ðei] [ˈheɪstɪli] [tɜːnd] [ðeə(r)] [ˈhɔːsɪz] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [liːv] .
They hastily turned their horses to find a way to leave .
他们 草草 转向 他们的 马匹 到 寻找 一个 方式 到 离开 .

急拨马寻路欲走。

[ˌeɪtʃjuː] - [hæd; həd] [əˈraɪvd] [ˈɜːliə(r)] ；
Hu Zunbing had arrived earlier ；
胡 有 到达的 早些时候 ；

早有胡遵兵到；

[ɒn] [ðə; ði] [left] [ɪz] [ˈfiːˈɑːhuː] [biː ˈei] ，
On the left is Xiahou Ba ，
在 这 左边 是 夏侯 巴 ；

左有夏侯霸、

[ˈfiːˈɑːhuː] [wei] ，
Xiahou Wei ，
夏侯 魏 ；

夏侯威，

[ʒɑːŋ] [eɪtʃjuː] [ɒn] [ðə; ði] [raɪt] ，
Zhang Hu on the right ，
张 胡 在 这 正确的 ；

右有张虎、

[elˈiː] [lɪn] ；
Le Lin ；
乐 林 ；

乐綝：

[aɪ ˈtiː] [rɪˈzemb(ə)lɪz] [æn; ən] [ˈaɪən] [ˈbærəl] [səˈraʊndɪd] [ɒn] [ɔːl] [fɔː(r)] [saɪdɪz] ．
It resembles an iron barrel surrounded on all four sides ．
它 类似 一个 铁 桶 包围 在 全部 四 侧面 ．

四面围得铁桶相似。

[ˈɡɑːŋsʌŋ] [juˈɑːn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sʌŋ] ，
Gongsun Yuan and his son ，
公孙 元 和 他的 儿子 ；

公孙渊父子，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [dɪsˈmaʊnt] [ænd; ənd] [səˈrendə(r)] ．
They had no choice but to dismount and surrender ．
他们 有 不 选择 但 到 下马 和 投降 ．

只得下马纳降。

[jiː] , [ɒn] [ˈhɔːsbæk] ， [lʊkt] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenərəlz] [ænd; ənd] [sed] ；
Yi , on horseback , looked at his generals and said ；
易 ， 在 马背 ， 看起来 在 他的 将军们 和 说 ；

懿在马上顾诸将曰：

" [ðə; ði] [naɪt] [brɪˈfɔː(r)] [lɑːst] , [ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] - ，
" **The night before last , on the day of Bingyin** ，
" 这 夜晚 前 最后的 ， 在 这 天 的 - ，

“吾前夜丙寅日，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [stɑː(r)] [fel] [hɪə(r)] ．
A large star fell here ．
一个 大的 星星 跌倒 这里 ．

见大星落于此处，

[ðə; ði] [ˈprɒfəsi] [wɪl] [kʌm] [truː] [təˈnaɪt] ， [ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [renʃən] ．
The prophecy will come true tonight , on the day of Renshen ．
这 预言 将要 来 真的 今晚 ， 在 这 天 的 人神 ．

今夜壬申日应矣。”

[ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [ˈɒfəd] [ðeə(r)] [kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nɪz] , [ˈseɪɪŋ] ；
The generals offered their congratulations , saying ；
这 将军们 提供 他们的 恭喜！ ， 说 ；

众将称贺曰：

" [ðə; ði][grænd] [ˈkɒməndənt] [ɪz][ˈtru:lɪ][ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [ˈstrætədʒɪst] ! "
" The Grand Commandant is truly a brilliant strategist ! "
" 这 盛大 指挥官 是 真的 一个 杰出的 战略家 ！ "
“太尉真神机也！”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈɔ:dəd] [hɪm][tu:; tə][bi:; bi][ˈeksɪkju:tɪd] .
The emperor ordered him to be executed .
这 皇帝 订购 他 到 是 执行 .
懿传令斩之。

[ˈgɑ:ŋsʌn] [juˈɑ:n][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈtækt] [feɪs] - [tu:; tə] - [feɪs] .
Gongsun Yuan and his son were attacked face - to - face .
公孙 元 和 他的 儿子 是 遭到攻击 脸 - 到 - 脸 .
公孙渊父子对面受戮。

[ˈsaɪmə][ˈji:] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][ˈkæptə(r)] [ˈʃi:ɑ:ŋpɪŋ] .
Sima Yi then led his troops to capture Xiangping .
西玛 易 然后 引领 他的 军队 到 捕获 祥平 .
司马懿遂勒兵来取襄平。

[bɪˈfɔ:(r)] [ðei] [ri:tʃt] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] ,
Before they reached the city walls ,
前 他们 达到 这 城市 墙壁 ,
未及到城下时，

[eɪtʃju:] [zʌn] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Hu Zun led his troops into the city .
胡 尊 引领 他的 军队 进入 这 城市 .
胡遵早引兵入城。

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [bɜ:nd] [ˈɪnsens] [ænd; ənd] [ˈwə:ʃɪp] [ɪn] [ˈwelkəm] .
The people of the city burned incense and worshipped in welcome .
这 人们 的 这 城市 烧伤 香 和 崇拜 在 欢迎 .
城中人民焚香拜迎，

[ɔ:l] [ðə; ði] [weɪ] [ˈsəʊldʒəz] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
All the Wei soldiers entered the city .
全部 这 魏 士兵 进入 这 城市 .
魏兵尽皆入城。

[ˈji:][sæt][ɒn][ðə; ði] [ˈʃɑ:mən] ,
Yi sat on the yamen ,
易 卫星 在 这 衙门 ,
懿坐于衙上，

[ˈgɑ:ŋsʌn] [juˈɑ:nz][klæn] ,
Gongsun Yuan's clan ,
公孙 人民币 氏族 ,
将公孙渊宗族，

[ænd; ənd][kənˈspaɪə(r)] [wɪð] [bˈʃʊərəkræts] ,
And conspired with bureaucrats ,
和 密谋 和 官僚 ,
并同谋官僚人等，

[kɪl] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
Kill them all .
杀 他们 全部 .
俱杀之，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ˈsev(ə)ntɪ] [hedz] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪˈstrɔɪd] .
More than seventy heads were destroyed .
更多的 比 七十 头部 是 损毁 .
计首级七十余颗。

[ðə; ði] [ə'naʊnsmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'zʌltz] [wɪl] [rɪ:ə]ʃʊə(r) [ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
The announcement of the results will reassure the people .
这 公告 的 这 结果 将要 保证 这 人们 .

出榜安民。

[ˈsʌmwʌn] [təʊld][ji:] :
Someone told Yi :
某人 讲述 易 :

人告懿曰：

[ˈdʒi:ə][fæn] ,
Jia Fan ,
贾 扇子 ,

贾范、

[ɛlju:'en][dʒi:] [ˈɜ:nɪstli] [əd'vaɪzd] [ju'ɑ:n] [ə'genst] [rɪ'belɪŋ] .
Lun Zhi earnestly advised Yuan against rebelling .
lun 智 切实 建议 元 反对 反叛 .

伦直苦谏渊不可反叛，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [kɪld] [baɪ][ju'ɑ:n] .
They were all killed by Yuan .
他们 是 全部 被杀 经过 元 .

俱被渊所杀。

[ji:] [ðen] [bɪ'stəʊd] [ˈɑ:nərz] [ə'pɒn][hɪz; ɪz] [dɪ'sendənts] [baɪ] ['si:lɪŋ] [ðə; ði] [tu:m] .
Yi then bestowed honors upon his descendants by sealing the tomb .
易 然后 授予 荣誉 之上 他的 后代 经过 密封 这 墓 .

懿遂封其墓面荣其子孙。

[ðə; ði] ['væljuəblz] [ɪn][ðə; ði] ['treʒəri] ,
The valuables in the treasury ,
这 贵重物品 在 这 财政部 ,

就将库内财物，

[rɪ'wɔ:d] [ðə; ði] [θri:] [tru:ps] .
Reward the three troops .
报酬 这 三 军队 .

赏劳三军，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] ['ləʊjæŋ] [ɪn] ['traɪʌmf] .
They returned to Luoyang in triumph .
他们 返回 到 洛阳 在 胜利 .

班师回洛阳。

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] [weɪ] ['ru:lə(r)][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['pæləs] ,
Meanwhile , the Wei ruler was in the palace ,
同时 , 这 魏 统治者 曾是 在 这 宫殿 ,

却说魏主在宫中，

[æz; əz] [naɪt] ['di:pənd] ,
As night deepened ,
作为 夜晚 加深 ,

夜至三更，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][kəʊld] [wɪnd] [blu:] ,
Suddenly a cold wind blew ,
突然 一个 寒冷的 风 吹 ,

忽然一阵阴风，

[bləʊ] [aʊt][ðə; ði] [laɪt] .
Blow out the light .
吹 出去 这 光 .

吹灭灯光，

[ˈempɾəs] [maʊ] [led] [dʰʌzənz] [ɒv; əv] [ˈpæləs] [meɪdz] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] , [ˈwiːpɪŋ] [ænd; ənd] [dɪˈmɑːndɪŋ]
Empress Mao led dozens of palace maids to the throne , weeping and demanding
皇后 毛泽东 引领 几十个 的 宫殿 女佣 到 这 王座 , 哭泣 和 要求
[hɜː(r); hə(r)][laɪf] .
her life .
她 生活 .

只见毛皇后引数十个宫人哭至座前索命。

[ˈruːi] [fel] [ɪl] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] .
Rui fell ill as a result .
瑞 跌倒 患病的 作为 一个 结果 .

睿因此得病。

[ðə; ði] [ˈɪlnəs] [ˈɡrædʒuəli] [ˈwəsən] .
The illness gradually worsened .
这 疾病 逐步地 恶化 .

病渐沉重，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈɔːdəd] [ɛlˌaɪˈjuː] [fæŋ] , [ðə; ði][ɡrænd][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv] [ˈserɪməniːz] , [tuː; tə] . . .
The emperor ordered Liu Fang , the Grand Master of Ceremonies , to : : :
这 皇帝 订购 刘 方 , 这 盛大 掌握 的 仪式 , 到 : : :

命侍中光禄大夫刘放、

[sʌn] [ziːˈaɪ] ,
Sun Zi ,
太阳 子 ,

孙资，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn] [tʰɑːdʒ] [ɒv; əv][ɔːl] [əˈfeəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈprɪvi] [ˈkaʊns(ə)] ;
He was in charge of all affairs of the Privy Council ;
他 曾是 在 收费 的 全部 事务 的 这 私处 理事会 ;

掌枢密院一切事务；

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ˈsʌmənd] [kaʊ] [ju] , [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][jæn][ænd; ənd] [sʌn] [ɒv; əv][ˈempərə(r)] [wen] , [tuː; tə]
He also summoned Cao Yu , the Prince of Yan and son of Emperor Wen , to
他 还 被召唤 曹 于 , 这 王子 的 严 和 儿子 的 皇帝 温 , 到

[biː; bi][ðə; ði][ɡrænd][ˈdʒen(ə)rəl] .
be the Grand General .
是 这 盛大 一般的 .

又召文帝子燕王曹宇为大将军，

[kaʊ] [fæŋ] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] , [bɪˈkeɪm] [ˈriːdʒənt] .
Cao Fang , the Crown Prince , became regent .
曹 方 , 这 王冠 王子 , 成为 摄政 .

佐太子曹芳摄政。

[ju] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [rɪˈspektfəl] , [ˈfruːɡ(ə)] , [ænd; ənd][ˈdʒent(ə)] [ˈpɜːs(ə)n] .
Yu was a respectful , frugal , and gentle person .
于 曾是 一个 尊重 , 节俭 , 和 温和的 人 .

宇为人恭俭温和，

[ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ɒn] [ðɪs] [ɡreɪt] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti]
Unwilling to take on this great responsibility
不愿意 到 拿 在 这 伟大的 责任

未肯当此大任，

[hiː; hi] [ˈfɜːmli] [dɪˈklaɪnd] [ðə; ði][ˈɒfə(r)] .
He firmly declined the offer .
他 牢牢 拒绝 这 提供 .

坚辞不受。

[ˈruːi] [ˈsʌmənd] [ɛl,ɑɪˈjuː] [fæn] ,
Rui summoned Liu Fang ,
瑞 被召唤 刘 方 ,

睿召刘放、

[sʌn] [ziːˈaɪ] [ɑːskt] :
Sun Zi asked :
太阳 子 问 :

孙资问曰：

[wɪˈðɪn] [ðə; ði][klæn] ,
Within the clan ,
之内 这 氏族 ,

“宗族之内，

[huː] [ɪz][ˈsuːtəb(ə)] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [pəˈziʃ(ə)n] ?
Who is suitable for this position ?
WHO 是 合适的 为了 这 位置 ?

何人可任？ ”

[ðə; ði] [tuː] [hæd; həd] [lɒŋ] [ˈbenɪfɪtɪd] [frɒm; frəm] [kaʊ] [ʒenz] [ˈkaɪndnəs] .
The two had long benefited from Cao Zhen's kindness .
这 二 有 长的 受益 从 曹 珍的 仁慈 .

二人久得曹真之惠，

[ðen] [baʊ] [rɪˈpɔːtɪd] :
Then Bao reported :
然后 包 据报道 :

乃保奏曰：

" [ˈəʊnli] [kaʊ] [ʃwɑːŋ] , [sʌn] [pʊ; əv] [kaʊ] [zɪˈdɑːn] , [ɪz][ˈsuːtəb(ə)] . "
" Only Cao Shuang , son of Cao Zidan , is suitable . "
" 仅有的 曹 双 , 儿子 的 曹 子丹 , 是 合适的 . "

“惟曹子丹之子曹爽可也。”

[ˈruːi] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Rui followed his advice .
瑞 随后 他的 建议 .

睿从之。

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [rɪˈpɔːtɪd] :
The two then reported :
这 二 然后 据报道 :

二人又奏曰：

" [wiː; wi] [wɒnt] [tuː; tə] [ɪmˈplɔɪ] [kaʊ] [ʃwɑːŋ] . "
" We want to employ Cao Shuang . "
" 我们 想 到 采用 曹 双 . "

“欲用曹爽，

[ðə; ði] [kɪŋ] [pʊ; əv] [jæn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [sent] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] .
The King of Yan should be sent back to his country .
这 国王 的 严 应该 是 发送 后退 到 他的 国家 .

当遣燕王归国。”

[hɪz; ɪz] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] [waɪz] [ænd; ənd] [ɪnˈsaɪtʃ(ə)] .
His words were wise and insightful .
他的 字 是 明智的 和 有见地的 .

睿然其言。

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [rɪˈkwestɪd] [ðə; ði][ˈempərə(r)] [tuː; tə] [ˈɪʃuː] [æn; ən] [ˈiːdɪkt] .
The two then requested the Emperor to issue an edict .
这 二 然后 请求 这 皇帝 到 问题 一个 法令 .

二人遂请睿降诏，

[hiː; hi] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ] [ˌprɒkləˈmeɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][jæn] , [ˈseɪɪŋ] :
He presented a proclamation to the King of Yan , saying :
他 呈现 一个 公告 到 这 国王 的 严 , 说 :
赍出谕燕王曰:

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] .
There is an imperial edict .
那里 是 一个 帝国 法令 :

“有天子手诏，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][jæn][wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] .
The King of Yan was ordered to return to his country .
这 国王 的 严 曾是 订购 到 返回 到 他的 国家 :
命燕王归国，

[aɪˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] [ɪˈmiːdiətli] ;
It must be done immediately ;
它 必须 是 完毕 立即地 ;
限即日就行；

" [ðəʊz] [wɪˈðəʊt] [æn; ən][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [pəˈmɪtɪd] [tuː; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [kɔːt] . "
Those without an imperial edict are not permitted to enter the court . "
" 那些 没有 一个 帝国 法令 是 不是 允许 到 进入 这 法庭 : "
若无诏不许入朝。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][jæn] [left] [ɪn] [tɪəz] .
The King of Yan left in tears .
这 国王 的 严 左边 在 眼泪 :
燕王涕泣而去。

[kaʊ] [fwaːŋ] [wɒz; wəz] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [grænd][ˈdʒen(ə)rəl] .
Cao Shuang was then appointed Grand General .
曹 双 曾是 然后 任命 盛大 一般的 :
遂封曹爽为大将军，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ɔːl] [ˈɡʌvənmənt] [əˈfeəz] .
He was in charge of all government affairs .
他 曾是 在 收费 的 全部 政府 事务 :
总摄朝政。

[ˈruːɪz] [ˈɪlnəs] [ɪz] [bɪˈkʌmɪŋ] [ɪnˈkriːsɪŋli] [ˈkrɪtɪk(ə)l] .
Rui's illness is becoming increasingly critical .
瑞的 疾病 是 成为 日益 批判的 :
睿病渐危，

[æn; ən][ˈɜːdʒənt][ˈiːdɪkt][wɒz; wəz] [ɪˈfʊːd] , [ˈɔːdəɪŋ] [ˈsaɪmə][jiː][tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
An urgent edict was issued , ordering Sima Yi to return to the capital .
一个 紧迫的 法令 曾是 发布 , 订购 西玛 易 到 返回 到 这 首都 :
急令使持节诏司马懿还朝。

[jiː] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] .
Yi received the order .
易 已收到 这 命令 :

懿受命，

[hed] [streɪt] [tuː; tə] [zʌtʃæŋ] ,
Head straight to Xuchang ,
头 直的 到 许昌 ,
径到许昌，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [weɪ] [ˈempərə(r)] .
He went to see the Wei emperor .
他 去 到 看 这 魏 皇帝 :
入见魏主。

[ˈruːi] [sed] :
Rui said :
瑞 说 :

睿曰：

" [ai][fiə(r)][ai] [wɪl] [nɒt] [biː bi] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] . "
" I fear I will not be able to see you . "
" 我 害怕 我 将要 不是 是 有能力的 到 看 你 . "

“朕惟恐不得见卿；

[təˈdeɪ] [ai][hæv; həv] [ðə; ði] [ˈpleɪə(r)] [ɒv; əv] [ˈsiːɪŋ] [juː; jʊ] .
Today I have the pleasure of seeing you .
今天 我 有 这 乐趣 的 看到 你 .

今日得见，

" [ai][hæv; həv] [nəʊ] [rɪˈɡrets] [ɪn] [ˈdaɪɪŋ] . "
" I have no regrets in dying . "
" 我 有 不 遗憾 在 垂死 . "

死无恨矣。”

[jiː] [baʊd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] :
Yi bowed and reported :
易 鞠躬 和 据报道 :

懿顿首奏曰：

" [jɔː(r); jə(r)] [ˈmædʒəsti] , [ai][eɪ ˈem] [ɒn] [maɪ] [wei] . . . "
" Your Majesty , I am on my way . . . "
" 你的 威严 , 我 是 在 我的 方式 . . . "

“臣在途中，

[ˈhɪəriŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈmædʒəsti] [ɪz] [ʌnˈwel] ,
Hearing that His Majesty is unwell ,
听力 那 他的 威严 是 不适 ,

闻陛下圣体不安，

[ai] [wɪʃ] [ai][hæd; həd] [tuː] [wɪŋz] [ɒn] [maɪ] [saɪd] .
I wish I had two wings on my side .
我 希望 我 有 二 翅膀 在 我的 边 .

恨不肋生两翼，

[flaɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ɡeɪt] .
Fly to the palace gate .
飞 到 这 宫殿 门 .

飞至阙下。

[təˈdeɪ] [ai][eɪ ˈem] [ˈfɔːtʃənət] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈempərəɪz] [feɪs] .
Today I am fortunate to see the Emperor's face .
今天 我 是 幸运 到 看 这 皇帝的 脸 .

今日得睹龙颜，

[ðɪs] [ɪz] [maɪ] [ɡʊd] [ˈfɔːtʃuːn] .
This is my good fortune .
这 是 我的 好的 财富 .

臣之幸也。”

[kraʊn] [prɪns] [kaʊ] [fæŋ] ,
Crown Prince Cao Fang ,
王冠 王子 曹 方 ,

睿宣太子曹芳，

[ˈdʒen(ə)rəl] [kaʊ] [ʃwɑːŋ] ,
General Cao Shuang ,
一般的 曹 双 ,

大将军曹爽，

[ə'tendənt] [ˌɛl,ɑɪ'juː] [fæŋ] ,
Attendant Liu Fang ,
服务员 刘 方 ,

侍中刘放、

[sʌn] [zi:'aɪ][et][əl] .
Sun Zi et al .
太阳 子 等 的 .

孙资等，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərərz] ['bedsaɪd] .
They all went to the emperor's bedside .
他们 全部 去 到 这 皇帝的 床头 .

皆至御榻之前。

[ˈruːi] , [ˈhəʊldɪŋ] [ˈsaɪmə] [jɪz] [hænd] , [sed] :
Rui , holding Sima Yi's hand , said :
瑞 , 保持 西玛 易的 手 , 说 :

睿执司马懿之手曰：

" [wen] [ˌɛl,ɑɪ'juː][,bi: i: 'aɪ][wɒz; wəz] ['krɪtɪkli] [ɪl] [ɪn] - ['sɪti] . . . "
" When Liu Bei was critically ill in Baidi City . . . "
" 什么时候 刘 贝 曾是 关键 患病的 在 - 城市 . . . "

“昔刘玄德在白帝城病危，

[hiː; hi] [ɪn'trʌstɪd] [hɪz; ɪz] [jʌŋ] [sʌn] [ˌɛl,ɑɪ'juː] [fæn] [tuː; tə][ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] .
He entrusted his young son Liu Shan to Zhuge Liang .
他 受托 他的 年轻的 儿子 刘 山 到 诸葛亮 梁 .

以幼子刘禅托孤于诸葛孔明，

[ˈðeəfɔː(r)] , [kɒŋ'mɪŋ] [dɪ'vəʊtɪd] [hɪm'self] [tuː; tə] ['lɔɪəlti] .
Therefore , Kongming devoted himself to loyalty .
所以 , 孔明 奉献 他自己 到 忠诚 .

孔明因此竭尽忠诚，

[ʌn'tɪl] [deθ] [duː; də][juː 'es] [pɑːt] :
Until death do us part :
直到 死亡 做 我们 部分 :

至死方休：

[iːv(ə)n][ɪn] [rɪ'məʊt] [ˈriːdʒənz] , [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] .
Even in remote regions , this is the case .
甚至 在 偏僻的 地区 , 这 是 这 案件 .

偏邦尚然如此，

[let] [ə'ləʊn][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['kʌntri] ?
Let alone a large country ?
让 独自的 一个 大的 国家 ?

何况大国乎？

[maɪ] [ˈjʌŋgɪst] [sʌn] , [kɑʊ] [fæŋ] ,
My youngest son , Cao Fang ,
我的 最小的 儿子 , 曹 方 ,

朕幼子曹芳，

[ˈəʊnli] [eɪt] [jɪ'əz] [əʊld]
Only eight years old
仅有的 八 年 老的

年才八

[eɪdʒ] ,
age ,
年龄 ,

岁，

[hiː; hi][ɪz][ʌn'fiːt][tuː; tə][ˈɡʌv(ə)n][ðə; ði][ˈkʌntri] .
He is unfit to govern the country .
他 是 不合格 到 治理 这 国家 .

不堪掌理社稷。

[ˈfɔːtʃənətli][,ðə; ði][grænd][ˈkɒməndənt][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈeldə(r)][ˈbrʌðə(r)][,ə; eɪ][ˌmerɪˈtɔːriəs][ˈfɔːmə(r)]
Fortunately , the Grand Commandant and his elder brother , a meritorious former
幸运的是 , 这 盛大 指挥官 和 他的 长老 兄弟 , 一个 有功绩的 以前的
[ə'fiʃ(ə)l] ,
official ,
官方的 ,

幸太尉及宗兄元勋旧臣，

[duː; də][jɔː(r); jə(r)][best][tuː; tə][help][iːtʃ][ˈʌðə(r)] ,
Do your best to help each other ,
做 你的 最好的 到 帮助 每个 其他 ,

竭力相辅，

[juː; jʊ][hæv; həv][lɪvd; 'laɪvd][ʌp][tuː; tə][maɪ][ˌekspek'teɪʃ(ə)nz] !
You have lived up to my expectations !
你 有 居住地 向上 到 我的 期望 !

无负朕心！

[ðen][hiː; hi][kɔːld][tuː; tə][fæŋ][ænd; ənd][sed] :
Then he called to Fang and said :
然后 他 称为 到 方 和 说 :

“又唤芳曰：”

[ʒɒŋdə][ɪz][wʌn][wɪð][em'iː] .
Zhongda is one with me .
中达 是 一 和 我 .

仲达与朕一体，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][triːt][hɪm][wɪð][rɪ'spekt] .
You should treat him with respect .
你 应该 对待 他 和 尊重 .

尔宜敬礼之。

"[ðeərə'pɒn][,hiː; hi][ˈɔːdəd][jiː][tuː; tə][brɪŋ][fæŋ][ˈkləʊzə(r)] . "
" **Thereupon , he ordered Yi to bring Fang closer .** " "
" 于是 , 他 订购 易 到 带来 方 更近 . " "

“遂命懿携芳近前。

[fæŋ][hʌɡd][jɪz][nek][ˈtaɪtli][ænd; ənd][wɒdnt][let][gəʊ] .
Fang hugged Yi's neck tightly and wouldn't let go .
方 拥抱 易的 脖子 紧紧 和 不会 让 去 .

芳抱懿颈不放。

[ˈruːi][sed] :
Rui said :
瑞 说 :

睿曰：”

[grænd][ˈkɒməndənt][,duː; də][nɒt][fə'get][ðə; ði][lʌv][jɔː(r); jə(r)][ˈjʌŋɡɪst][sʌn][hæz; həz][ʃəʊn][juː; jʊ]
Grand Commandant , do not forget the love your youngest son has shown you
盛大 指挥官 , 做 不是 忘记 这 爱 你的 最小的 儿子 有 所示 你
[tə'deɪ] !
today !
今天 !

太尉勿忘幼子今日相恋之情！

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

“言讫，

[ˈtiəz] [stʊˈliːmd] [daʊn] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] .
Tears streamed down her face .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

潸然泪下。

[ˈjiː] [baʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [wept] .
Yi bowed his head and wept .
易 鞠躬 他的 头 和 哭泣 .

懿顿首流涕。

[ðə; ði] [weɪ] [ˈempərə(r)] [wɒz; wəz] [ɪnˈkɒmpɪtənt] .
The Wei emperor was incompetent .
这 魏 皇帝 曾是 不称职的 .

魏主昏沉，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [spiːk]
Unable to speak
无法 到 说话

口不能言，

[hiː; hi] [ˈəʊnli] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈprɪns] .
He only pointed at the prince .
他 仅有的 尖 在 这 王子 .

只以手指太子，

[hiː; hi] [daɪd] [ˈʃɔːtli] [ˈɑːftəwəd] .
He died shortly afterward .
他 死亡 不久 之后 .

须臾而卒；

[ˈreɪn] [fɔː(r); fə(r)] [θɜːˈtiːn] [ˈjiəz] ,
Reigned for thirteen years ,
统治 为了 十三 年 ,

在位十三年，

[hiː; hi] [ˈlɪvd; ˈlaɪvd] [tuː; tə] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ɒv; əv] [ˈθɜːti] - [sɪks] .
He lived to the age of thirty - six .
他 居住地 到 这 年龄 的 三十 - 六 .

寿三十六岁，

[aɪˈtiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [lɑːst] [ten] [deɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] [ˈmʌnθ] [ɒv; əv] [ˈsprɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [θɜːd] [ˈjɪə(r)] [ɒv; əv]
It was the last ten days of the first month of spring in the third year of
它 曾是 这 最后的 十 天 的 这 第一的 月 的 春天 在 这 第三 年 的

[ðə; ði] - [ˈɪərə] [ɒv; əv] [ðə; ði] [weɪ] [ˈdɪnəsti] .
the Jingchu era of the Wei dynasty .
这 - 时代 的 这 魏 王朝 .

时魏景初三年春正月下旬也。

[ˈsaɪmə] [ˈjiː] [æt; ət] [ˈprez(ə)nt]
Sima Yi at present
西玛 易 在 展示

当下司马懿、

[kaʊ] [ʃwaːŋ] ,
Cao Shuang ,
曹 双 ,

曹爽，

[hiː; hi] [sə'pɔːrtɪd] [kraʊn] [prɪns] [kaʊ] [fæn] [tuː; tə] [ə'send] [ðə; ði] [θrəʊn] .
He supported Crown Prince Cao Fang to ascend the throne .
他 有 王冠 王子 曹 方 到 上升 这 王座 .
扶太子曹芳即皇帝位。

[fæn] , [kɜːtəsi] [neɪm] -
Fang , courtesy name Lanqing
方 , 礼貌 姓名 -
芳字兰卿，

[nai] ['ruːi] [begd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [sʌnz] [sə'pɔːt] .
Nai Rui begged for his son's support .
奈 瑞 乞求 为了 他的 儿子的 支持 .
乃睿乞养之子，

[ðə; ði] ['siːkrət] [ɪz] [kept] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
The secret is kept in the palace .
这 秘密 是 保留 在 这 宫殿 .
秘在宫中，

[nəʊ][wʌn] [nəʊz] [ɪts]['brɪdʒɪn] .
No one knows its origin .
不 一 知道 它是 起源 .
人莫知其所由来。

[ðeəfɔː(r)] , [kaʊ] [fæn] ['pɒstʃʊməsli] ['bʌnd] ['ruːi][æz; əz]['empərə(r)] [mɪŋ] .
Therefore , Cao Fang posthumously honored Rui as Emperor Ming .
所以 , 曹 方 死后 荣幸 瑞 作为 皇帝 明 .
于是曹芳谥睿为明帝，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['berɪd] [æt; ət] [mɔːsə'liːəm] ;
He was buried at Gaoping Mausoleum ;
他 曾是 埋葬 在 高平 陵 ;
葬于高平陵；

['emprəs] [gwoʊ][wɒz; wəz] ['bʌnd] [æz; əz] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] ;
Empress Guo was honored as Empress Dowager ;
皇后 郭 曾是 荣幸 作为 皇后 老妇 ;
尊郭皇后为皇太后；

[ðə; ði] [reɪn] ['taɪt(ə)][wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][ðə; ði] [fɜːst] [jɪə(r)][ɒv; əv] - .
The reign title was changed to the first year of Zhengshi .
这 在位 标题 曾是 已更改 到 这 第一的 年 的 - .
改元正始元年。

['saɪmə][jiː][ænd; ənd] [kaʊ] [fwaːŋ] [sɜːvd] [æz; əz] ['riːdʒənt] .
Sima Yi and Cao Shuang served as regents .
西玛 易 和 曹 双 服务 作为 摄政王 .
司马懿与曹爽辅政。

[aɪ][eɪ 'em] ['veri] ['kɔːʃəs] [ə'baʊt] ['hæpi] [θɪŋz] ,
I am very cautious about happy things ,
我 是 非常 谨慎 关于 快乐的 事物 ,
爽事懿甚谨，

[ɔːl]['meɪdʒə(r)] [ɪ'vents] ,
All major events ,
全部 主要的 活动 ,
一应大事，

['nɒlɪdʒ] [mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'viːld] [fɜːst] .
Knowledge must be revealed first .
知识 必须 是 揭晓 第一的 .
必先启知。

[ɪz] [kɔːld] .
Shuangzi is called Zhaobo .
是 称为

爽字昭伯，

[hiː; hi] ['entəd] [ænd; ənd][ˈeksɪtɪt; ˈegzɪtɪt][ðə; ði] [ˈpæləs] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He entered and exited the palace from a young age .
他 进入 和 退出 这 宫殿 从 一个 年轻的 年龄

自幼出入宫中，

[ˈempərə(r)] [mɪŋ] [sɔː] [ˈwɑːŋ] [ænd; ənd][wɒz; wəz] [ˈkɔːʃəs] .
Emperor Ming saw Shuang and was cautious .
皇帝 明 锯 双 和 曾是 谨慎

明帝见爽谨慎，

[hiː; hi] [lʌvd] [ænd; ənd] [rɪˈspektɪd] [hɪm] [ˈɡreɪtli] .
He loved and respected him greatly .
他 喜爱 和 受人尊敬 他 非常

甚是爱敬。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ɡests] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] - [ɡeɪt] .
There were five hundred guests under the Shuangmen gate .
那里 是 五 百 客人 在下面 这 - 门

爽门下有客五百人，

[faɪv] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [əbˈsest] [wɪð] [ɪkˈstrævəɡəns] :
Five of them were obsessed with extravagance :
五 的 他们 是 痴迷 和 奢侈 :

内有五人以浮华相尚：

[fɜːst] , [ðeə(r)][ɪz][hiː; hi][jæn] .
First , there is He Yan .
第一的 , 那里 是 他 严

一是何晏，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - ;
His courtesy name was Pingshu ;
他的 礼貌 姓名 曾是 - ;

字平叔；

[fɜːst] , [diːˈɛnˈdʒiː] [jæŋ] ,
First , Deng Yang ,
第一的 , 邓 杨 ,

一是邓飏，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His courtesy name was Xuanmao .
他的 礼貌 姓名 曾是 -

字玄茂，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪˈsendənt] [ɒv; əv][diːˈɛnˈdʒiː] [ju] ;
He was a descendant of Deng Yu ;
他 曾是 一个 后裔 的 邓 于 ;

乃邓禹之后；

[fɜːst] , [liː] [ʃen] ,
First , Li Sheng ,
第一的 , 李 盛 ,

一是李胜，

[ðə; ði] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [ɪz] - ;
The courtesy name is Gongzhao ;
这 礼貌 姓名 是 - ;

字公昭；

[fɜːst] , [dɪŋ] [miː] .
First , Ding Mi .
第一的 , 丁 米 ;

一是丁谧，

[dǒə; dǐ] ['kɜːtəsi] [neɪm] [ɪz][ˈjɑːnˈdʒɪŋ] ;
The courtesy name is Yanjing ;
这 礼貌 姓名 是 燕京 ;

字彦靖；

[fɜːst] , [baɪ][ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ]
First , Bi Gui
第一的 , 双 图形用户界面

一是毕轨，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第162/181页

[hɪz; ɪz] ['kɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz][ʒeɪə:ksi:ən] .
His courtesy name was Zhaoxian .
他的 礼貌 姓名 曾是 赵贤 .

字昭先。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][hwa:n][fæn] , ['kɜ:təsi] [neɪm] - , [hu:] [sɜ:vɪd] [æz; əz][grænd]['mɪnɪstə(r)]
There was also Huan Fan , courtesy name Yuanze , who served as Grand Minister .
那里 曾是 还 欢 扇子 , 礼貌 姓名 - , WHO 服务 作为 盛大 部长
[ɒv; əv] ['ægrɪkʌltʃə(r)] .
of Agriculture .
的 农业 .

又有大司农桓范字元则，

[kwaɪt] [rɪ'sɔ:sf(ə)] ,
Quite resourceful ,
相当 足智多谋 ,

颇有智谋，

['pi:p(ə)l] ['ɒf(ə)n][rɪ'fɜ:(r)][tu:; tə][ðem; ðəm][æz; əz] ['strætədʒɪst] .
People often refer to them as strategists .
人们 经常 参考 到 他们 作为 战略家 .

人多称为智囊。

[ði:z] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['trʌstɪd] [baɪ][ðə; ði] [ɔ:'θɒrətɪz] .
These people were all trusted by the authorities .
这些 人们 是 全部 可信 经过 这 当局 .

此数人皆爽所信任。

[hi:; hi][jæn] [rɪ'pɔ:tɪd] [tu:; tə] [ʃwa:ŋ] :
He Yan reported to Shuang :
他 严 据报道 到 双 :

何晏告爽曰：

" [ðə; ði] [ɔ:dz] ['paʊə(r)] . . . "
" The lord's power . . . "
" 这 领主的 力量 . . . "

“主公大权，

[,aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] ['delɪɡeɪtɪd] [tu:; tə] ['ʌðə(r)z] .
It cannot be delegated to others .
它 不能 是 委托 到 其他的 .

不可委托他人，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [li:d] [tu:; tə]['fju:tʃə(r)] ['prɒ:bləmz] .
This could lead to future problems .
这 可以 带领 到 未来 问题 .

恐生后患。

[ʃwa:ŋ] [sed] :
Shuang said :
双 说 :

爽曰：“

[ˈsaɪmə] [ɡɒŋ] [ænd; ənd][aɪ][wɜː(r); wə(r)][bəʊθ] [ɪnˈtrʌstɪd] [wið] [ðə; ði][keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈempərə(r)]
Sima Gong and I were both entrusted with the care of the young emperor
西玛 锣 和 我 是 两个都 受托 和 这 关心 的 这 年轻的 皇帝
[baɪ][ðə; ði] [leɪt] [ˈempərə(r)] .
by the late emperor .
经过 这 晚的 皇帝 :

司马公与我同受先帝托孤之命，
[haʊ] [kæn; kən][wʌŋ][beə(r)][tuː; tə] [bɪˈtreɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ?
How can one bear to betray such a thing ?
如何 能 一 熊 到 背叛 这样的 一个 事物 ?
安忍背之？

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :
“晏曰：”
[wen] [maɪ] [leɪt] [ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd] [ʒɒŋdə] [dɪˈfiːtɪd] [ðə; ði] [ʃuː] [ˈɑːmi] [ɪn][ðə; ði][pɑːst] . . .
When my late father and Zhongda defeated the Shu army in the past . . .
什么时候 我的 晚的 父亲 和 中达 战败 这 舒 军队 在 这 过去的 . . .
昔日先公与仲达破蜀兵之时，

[aɪv] [hæd; həd] [ɪˈnʌf] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈpɜːrsənz] [ˈruːdnəs] .
I've had enough of this person's rudeness .
我已经 有 足够的 的 这 人的 粗鲁 .
累受此人之气，

[ðɪs] [led][tuː; tə][hɪz; ɪz] [deθ] .
This led to his death .
这 引领 到 他的 死亡 .
因而致死。

[haʊ] [kʊd; kəd][maɪ] [lɔːd] [nɒt] [hæv; həv] [ˈhəʊtɪst] [ðɪs] ?
How could my lord not have noticed this ?
如何 可以 我的 主 不是 有 注意到 这 ?
主公如何不察也？

" [ʃwɑːŋ] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈriːəlaɪzd] . . . "
" **Shuang suddenly realized** . . . "
" 双 突然 已实现 . . . "

“爽猛然省悟，
[ˈɑːftə(r)] [kənˈsʌltɪŋ] [wɪð] [ˈsevrəl] [əˈfɪ(ə)lz] , [ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [wɒz; wəz] [riːtʃt] .
After consulting with several officials , a decision was reached .
后 咨询 和 一些 官员 , 一个 决定 曾是 达到 .
遂与多官计议停当，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə] [kaʊ] [fæŋ] , [ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv] [weɪ] , [ˈseɪɪŋ] :
The emperor presented a memorial to Cao Fang , the ruler of Wei , saying :
这 皇帝 呈现 一个 纪念馆 到 曹 方 , 这 统治者 的 魏 , 说 :
入奏魏主曹芳曰：“

[ˈsaɪmə][jiː][wɒz; wəz] [ˈhaɪli] [əˈkʌmplɪt] [ænd; ənd] [ˈvɜːtʃuəs] .
Sima Yi was highly accomplished and virtuous .
西玛 易 曾是 高度 完成 和 有德行的 .
司马懿功高德重，

[hiː; hi][kʊd; kəd][biː; bi] [prəˈməʊtɪd] [tuː; tə] [grænd] [ˈtʃuːtə(r)] .
He could be promoted to Grand Tutor .
他 可以 是 推广 到 盛大 导师 .
可加为太傅。

[fæŋ] [ˈfɒləʊd] [hɪm] .
Fang followed him .
方 随后 他 .

“芳从之，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ɔ:l] [ˈmɪlətri] [ˈpaʊə(r)] [fel] [ˈɪntu:] - [hændz] .
From then on , all military power fell into Shuang's hands .
从 然后 在 ,全部 军队 力量 跌倒 进入 - 双手 .

自是兵权皆归于爽。

[ʃwɑ:ŋ] [əˈpɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [kɑʊ] [sar; zar; ksar; gzai][æz; əz][ðə; ði] [kəˈmɑ:ndə(r)] [ɒv; əv]
Shuang appointed his younger brother Cao Xi as the Commander of

[ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:mi] .
the Central Army .
这 中央 军队 .

爽命弟曹羲为中领军，

[kɑʊ] [ʃu:n] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [gɑ:d] .
Cao Xun was appointed General of the Martial Guard .
曹 迅 曾是 任命 一般的 的 这 马歇尔 警卫 .

曹训为武卫将军，

[kɑʊ] [jæn] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈdʒentlmən] [əˈtendənt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] .
Cao Yan was a Gentleman Attendant at the Palace Gate .
曹 严 曾是 一个 绅士 服务员 在 这 宫殿 门 .

曹彦为散骑常侍，

[i:tʃ] [led] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɪmˈpiəriəl] [gɑ:dz] .
Each led three thousand Imperial Guards .
每个 引领 三 千 帝国 卫兵 .

各引三千御林军，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈlaʊd] [fri:] [ˈækses] [tu:; tə][ðə; ði] [fəˈbɪd(ə)n] [ˈsɪti] .
He was allowed free access to the Forbidden City .
他 曾是 允许 自由的 使用权 到 这 禁止 城市 .

任其出入禁宫。

[hi:; hi][jæn] [wɒz; wəz][ˈɔ:ləʊs] [ɪmˈplɔɪd] .
He Yan was also employed .
他 严 曾是 还 受雇 .

又用何晏、

[di:ˈenˈdʒi:] [jæŋ] ,
Deng Yang ,
邓 杨 ,

邓飏、

[dɪŋ] [mi:] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpiəriəl] [ˌsekrəˈteəriət; ˌsekrəˈteəriæt] .
Ding Mi served as Minister of the Imperial Secretariat .
丁 米 服务 作为 部长 的 这 帝国 秘书处 .

丁谧为尚书，

[baɪ][ˈgu:ɪ; ˌdʒi: ju: ˈaɪ][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈkɒməndənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [ˈri:dʒən] .
Bi Gui was appointed Commandant of the Capital Region .
双 图形用户界面 曾是 任命 指挥官 的 这 首都 地区 .

毕轨为司隶校尉，

[li:] [ʃen] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈgʌvənə(r)] [ɒv; əv][ˈhəˈnæn] .
Li Sheng was appointed Governor of Henan .
李 盛 曾是 任命 州长 的 河南 .

李胜为河南尹：

[ði:z] [faɪv] [men] [dɪ'skʌst] ['mætəz] [wɪð] [ʃwɑ:ŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
These five men discussed matters with Shuang day and night .
这些 五 男人 讨论 事情 和 双 天 和 夜晚 .

此五人日夜与爽议事。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [kɑʊ] - [ˈsɜ:k(ə)l][pʊ; əv] [gests] [gru:] ['deɪli] .
As a result , Cao Shuang's circle of guests grew daily .
作为 一个 结果 , 曹 - 圆圈 的 客人 生长 日常的 .

于是曹爽门下宾客日盛。

[ˈsaɪmə][ʃi:] [feɪnd] ['ɪlnəs] [ænd; ənd][dɪd][nɒt] [ə'pɪə(r)] [ɪn] [kɔ:t] .
Sima Yi feigned illness and did not appear in court .
西玛 易 假装 疾病 和 做过 不是 出现 在 法庭 .

司马懿推病不出，

[tu:]
two
二

二

[ðəə(r)] [sʌnz] [ˈɔ:lsəʊ] [rɪ'taɪəd] [ænd; ənd][lɪvd; 'laɪvd][ɪn] [sɪ'klu:ʒ(ə)n] .
Their sons also retired and lived in seclusion .
他们的 儿子们 还 退休 和 居住地 在 隔离 .

子亦皆退职闲居。

[ʃwɑ:ŋ] [spent] [hɪz; ɪz] [deɪz] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] ['merɪ] [wɪð] [hi:; hi][jæn][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] .
Shuang spent his days drinking and making merry with He Yan and others .
双 花费 他的 天 喝 和 制作 欢乐 和 他 严 和 其他的 .

爽每日与何晏等饮酒作乐：

[ɔ:l] ['kləʊðɪŋ] [ænd; ənd][ju:'tensɪlz] ,
All clothing and utensils ,
全部 衣服 和 餐具 ,

凡用衣服器皿，

[aɪ 'ti:][ɪz][nəʊ] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][ɪm'pɪəriəl] [kɔ:t] ;
It is no different from the imperial court ;
它 是 不 不同的 从 这 帝国 法庭 ;

与朝廷无异；

[ˈveəriəs] ['pleɪsɪz] [sent] [tɪ'rɪbjʊ:ts] [pʊ; əv][reə(r)][ænd; ənd] ['preʃəs] ['aɪtəmz] .
Various places sent tributes of rare and precious items .
各种各样的 地方 发送 致敬 的 稀有的 和 宝贵的 项目 .

各处进贡玩好珍奇之物，

[fɜ:st] [teɪk] [ðə; ðɪ][best][fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:'self] .
First take the best for yourself .
第一的 拿 这 最好的 为了 你自己 .

先取上等者入己，

[ðen] [ðeɪ] ['entəd] [ðə; ðɪ] ['pæləs] .
Then they entered the palace .
然后 他们 进入 这 宫殿 .

然后进宫，

['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wɪmɪn]
Beautiful women
美丽的 女性

佳人美女，

[ðə; ðɪ]['mænj(ə)n][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] ['pi:p(ə)l] .
The mansion was filled with people .
这 大厦 曾是 已填 和 人们 .

充满府院。

- [ʒɑːŋ] [dæŋ] ,
Huangmen Zhang Dang ,
- 张 当 ,

黄门张当，

[hiː; hi] ['flætəd] [kaʊ] [ʃwaːŋ] .
He flattered Cao Shuang .
他 受宠若惊 曹 双 .

谄事曹爽，

[ðeɪ] ['praɪvətli] [sɪ'lektɪd] ['sev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] ['kɒŋkjəbeɪnz] [frəm; frəm][ðə; ði] [leɪt] ['empərə(r)] .
They privately selected seven or eight concubines from the late emperor .
他们 私下 已选 七 或者 八 妾室 从 这 晚的 皇帝 .

私选先帝侍妾七八人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] ['mæn(ə)n] .
They were brought to the mansion .
他们 是 带来 到 这 大厦 .

送入府中；

[ʃwaːŋ] [ðen] [sɪ'lektɪd] ['θɜːti] [ɔː(r)] ['fɔːti] [d'ɔːtəz] [frəm; frəm] [rɪ'spektəbl] ['fæmɪlɪz] [huː] [wɜː(r); wə(r)]
Shuang then selected thirty or forty daughters from respectable families who were

[skɪld] [ɪn] ['sɪŋɪŋ] [ænd; ənd] ['dɑːnsɪŋ] .
skilled in singing and dancing .
熟练 在 歌唱 和 跳舞 .

爽又选善歌舞良家子女三四十人，

[fɔː(r); fə(r)]['fæməli] ['hæpɪnəs] .
For family happiness .
为了 家庭 幸福 .

为家乐。

[ðeɪ] [ɔːlsəʊ] [bɪlt] ['mʌlti] - ['stɔːri] [pə'veɪliənz] [ænd; ənd] ['peɪntɪd] ['taʊəz] .
They also built multi - story pavilions and painted towers .
他们 还 建造 多 - 故事 亭子 和 绘 塔楼 .

又建重楼画阁，

['meɪkɪŋ] [gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)][juː'tensɪlz] ,
Making gold and silver utensils ,
制作 金子 和 银 餐具 ,

造金银器皿，

['hʌndrədz] [ɒv; əv] [skɪld] ['kraːftsmən] [wɜː(r); wə(r)] [ɪm'plɔɪd] .
Hundreds of skilled craftsmen were employed .
数百 的 熟练 工匠 是 受雇 .

用巧匠数百人，

['wɜːkɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Working day and night .
在职的 天 和 夜晚 .

昼夜工作。

[naʊ] , [hiː; hi][jæn] [hɜːd] [ðæt] [gwɑːn]['lʌ; luː][ɒv; əv] [pɪŋjuːən] [wɒz; wəz] [skɪld] [ɪn] [məθə'mæɪtɪks]
Now , He Yan heard that Guan Lu of Pingyuan was skilled in mathematics

[ænd; ənd] [dɪvɪ'neɪʃn] .
and divination .
和 占卜 .

却说何晏闻平原管辂明数术，

[pli:z] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [tʃeɪndʒɪz] .
Please discuss the Book of Changes .
请 讨论 这 书 的 变化 .

请与论《易》。

[di:'ɛn'dʒi:] [jæŋ] [wɒz; wəz][ˈprez(ə)nt][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
Deng Yang was present at the time .
邓 杨 曾是 展示 在 这 时间 .

时邓颺在座，

[wen] [ˈlʌ; lu:] [sed] :
Wen Lu said :
温 鲁 说 :

问辂曰：

" [ju:; jʊ] [kleɪm] [tu:; tə][bi:; bi] [wel] - [vɜ:st] [ɪn][ðə; ði] * [ai] [tʃɪŋ] * , [jet] [jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:dʒ] [du:; də][nɒt]
" **You claim to be well - versed in the * I Ching * , yet your words do not**
" 你 宣称 到 是 出色地 - 精通 在 这 * 我 程 * , 然而 你的 字 做 不是
[tʌt] [əˈpɒn][ðə; ði] [ˈmi:nɪŋ] [ænd; ænd] [sɪɡˈnɪfɪkəns] [ɒv; əv][ɪts] [tɜ:mz] . "
touch upon the meaning and significance of its terms . "
触碰 之上 这 意义 和 意义 的 它是 条款 . "
“君自谓善《易》而语不及《易》中词义，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[ˈlʌ; lu:] [sed] :
Lu said :
鲁 说 :

辂曰：

" [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ɡʊd] [æt; ət][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [tʃeɪndʒɪz] ,
" **Those who are good at the Book of Changes ,**
" 那些 WHO 是 好的 在 这 书 的 变化 ,
“夫善《易》者，

" [aɪ ˈti:] [dʌz] [nɒt] [ˈmen](ə)n] [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [tʃeɪndʒɪz] . "
" **It does not mention the Book of Changes . "**
" 它 做 不是 提到 这 书 的 变化 . "
不言《易》也。”

[jæn] [smaɪld] [ænd; ænd] [preɪzd] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Yan smiled and praised him , saying :
严 微笑 和 赞扬 他 , 说 :

晏笑而赞之曰：

" [aɪ ˈti:][kæn; kən][bi:; bi] [dɪˈskraɪbd] [æz; əz] [kənˈsaɪs] [ænd; ænd][tu:; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] . "
" **It can be described as concise and to the point . "**
" 它 能 是 描述 作为 简洁的 和 到 这 观点 . "
“可谓要言不烦。”

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə][ˈlʌ; lu:] :
He then said to Lu :
他 然后 说 到 鲁 :

因谓辂曰：

" [pli:z] [dɪˈvaɪn][maɪ] [feɪt] : "
" **Please divine my fate :** "
" 请 神圣的 我的 命运 : "
“试为我卜一卦：

[ʌp] [tu:; tə] [θri:]
Up to three
向上 到 三

可至三

[ɪz][,aɪ 'ti:][feə(r)] ?
Is it fair ?
是 它 公平的 ?

公否？

" [ə'nʌðə(r)] ['kwestʃən] : "
" Another question : "
" 其他 问题 : "

“又问:”

[d'ʌzənz] [ɒv; əv] ['blu:bɒtl] [flaɪz] [ə'priəd] [ɪn][hɪz; ɪz] [dri:m] .
Dozens of bluebottle flies appeared in his dream .
几十个 的 蓝瓶 苍蝇 出现 在 他的 梦 .

连梦青蝇数十，

[kʌm] [ænd; ənd] [kə'lekt] [ɒn][ðə; ði] [nəʊz] .
Come and collect on the nose .
来 和 收集 在 这 鼻子 .

来集鼻上，

[wɒt] [dʌz] [ðɪs] ['sɪgnɪfaɪ] ?
What does this signify ?
什么 做 这 表示 ?

此是何兆？

[ˈlʌ; lu:] [sed] :
Lu said :
鲁 说 :

“轲曰:”

[jʊˈɑ:n] ,
Yuan ,
元 ,

元、

[kaɪ] [ˈfu:] [ʃʌn] ,
Kai Fu Shun ,
凯 傅 回避 ,

恺辅舜，

[dju:k] [dʒəʊ] [ə'sɪstɪd] [dʒəʊ] .
Duke Zhou assisted Zhou .
公爵 周 协助 周 .

周公佐周，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)][kaɪnd] , ['dʒent(ə)l] , ['hʌmb(ə)l] , [ænd; ənd] [rɪ'spektfl] .
All were kind , gentle , humble , and respectful .
全部 是 种类 , 温和的 , 谦逊的 , 和 尊重 .

皆以和惠谦恭，

[meɪ] [ju:; jʊ][ɪn'dʒɔɪ] [ə'bʌndənt] ['blesɪŋz] .
May you enjoy abundant blessings .
可能 你 享受 丰富 祝福 .

享有多福。

[naʊ] , [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [həʊldz][ə; eɪ] [haɪ] [pə'zi(ə)n][ænd; ənd] [wi:lɪd] [greɪt] ['paʊə(r)] .
Now , Your Excellency holds a high position and wields great power .
现在 , 你的 阁下 持有 一个 高的 位置 和 挥舞 伟大的 力量 .

今君侯位尊势重，

[ðəʊz] [hu:] [tʃerɪ] [ˈvɜ:tʃu:] [ɑ:(r); ə(r)] [fju:] .
Those who cherish virtue are few .
那些 WHO 珍惜 美德 是 很少 .

而怀德者鲜，

[ˈmeni] [fiə(r)][hɪz; ɪz][ˈpaʊə(r)] .
Many fear his power .
许多 害怕 他的 力量 .

畏威者众，

[ðɪs] [ɪz] [ˈhɑ:dli] [ðə; ði] [wei] [tu:; tə] [si:k] [gʊd] [ˈfɔ:tʃu:n] [θru:] [ˈkeəflnəs] .
This is hardly the way to seek good fortune through carefulness .
这 是 几乎 这 方式 到 寻找 好的 财富 通过 谨慎 .

殆非小心求福之道。

[ænd; ənd][ðə; ði] [nəʊz] ,
And the nose ,
和 这 鼻子 ,

且鼻者，

[ˈmaʊntən] ;
Mountain ;
山 ;

山也；

[ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ɪz] [haɪ] [bʌt; bət] [nɒt] [ˈdeɪndʒərəs] .
The mountain is high but not dangerous .
这 山 是 高的 但 不是 危险的 .

山高而不危，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ ˈti:] [ɪz][ˈnəʊb(ə)l][tu:; tə] [meɪnˈteɪn] [ðɪs] [pəˈzi](ə)n [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Therefore , it is noble to maintain this position for a long time .
所以 , 它 是 高贵 到 维持 这 位置 为了 一个 长的 时间 .

所以长守贵也。

[naʊ] , [gri:n] [flaɪz] , [wɪð] [ðeə(r)] [faʊl] [ˈəʊdə(r)] , [ˈgæðə(r)][ðeə(r)] .
Now , green flies , with their foul odor , gather there .
现在 , 绿色的 苍蝇 , 和 他们的 犯规 气味 , 收集 那里 .

今青蝇臭恶而集焉。

[ðəʊz] [ɪn] [haɪ] [pəˈzi]nz [fɔ:l] .
Those in high positions fall .
那些 在 高的 职位 落下 .

位峻者颠，

[ˈʃʊdnt] [wi:; wi][bi:; bi] [əˈfreɪd] ?
Shouldn't we be afraid ?
不应该 我们 是 害怕的 ?

可不惧乎？

[meɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] [rɪˈdju:s] [ðə; ði] [ɪkˈses] [ænd; ənd] [ɪnˈkri:s] [ðə; ði] [dɪˈfɪ](ə)nsi] .
May Your Excellency reduce the excess and increase the deficiency .
可能 你的 阁下 减少 这 过量的 和 增加 这 不足 .

愿君侯衰多益寡，

[du:; də] [nɒt] [tred] [ɒn] [θɪŋz] [ðæt] [ɑ:(r); ə(r)][ɪmˈprɒpə(r)] :
Do not tread on things that are improper :
做 不是 踏 在 事物 那 是 不当 :

非礼勿履：

[ðen] [ðə; ði] [θri:] [dju:ks] [kæn; kən] [əˈraɪv] .
Then the three dukes can arrive .
然后 这 三 公爵们 能 到达 .

然后三公可至，

[blu:] [flaiz] [kæn; kən][bi;; bi] ['drɪvŋ] [ə'weɪ] .
Blue flies can be driven away .
蓝色的 苍蝇 能 是 驱动 离开 .

青蝇可驱也。

[dɪ:'ɛn'dʒi:] [jæŋ] ['æŋgrəli] [sed] :
Deng Yang angrily said :
邓 杨 愤怒地 说 :

“邓飏怒曰:”

[ðɪs] [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ] ['kɒmən] ['seɪɪŋ] [ə'mʌŋ] [əʊld] ['pi:p(ə)] !
This is just a common saying among old people !
这 是 只是 一个 常见的 说 之中 老的 人们 !

此老生之常谈耳！

[ˈlʌ; lu:] [sed] :
Lu said :
鲁 说 :

“轲曰:”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [si:z] [nəʊ][wʌŋ] [bɔ:n] .
The old man sees no one born .
这 老的 男人 看到 不 一 出生 .

老生者见不生，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ju:st] [tu;; tə] ['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] [θɪŋz] [ʃəd; ʃəd] [nɒt] [bi;; bi] [dɪ'skʌst] .
Those who are used to talking about things should not be discussed .
那些 WHO 是 用过的 到 说 关于 事物 应该 不是 是 讨论 .

常谈者见不谈。

[hi;; hi] [ðen] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [left] .
He then turned and left .
他 然后 转向 和 左边 .

“遂拂袖而去。

[ðə; ði] [tu:] [lɑ:ft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
The two laughed loudly and said :
这 二 笑了 高声 和 说 :

二人大笑曰:”

[wɒt] [ə; eɪ] ['mædmən] !
What a madman !
什么 一个 狂人 !

真狂士也！

" [ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [həʊm] . "
" The carriage has arrived home . "
" 这 运输 有 到达的 家 . "

“轲到家，

[tɔ:k] [tu;; tə][jɔ:(r); jə(r)][ˈʌŋk(ə)] .
Talk to your uncle .
讲话 到 你的 叔叔 .

与舅言之。

[ðə; ði][ˈʌŋk(ə)][wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
The uncle was greatly surprised and said :
这 叔叔 曾是 非常 惊讶 和 说 :

舅大惊曰:”

[wɒt] ,
what ,
什么 ,

何、

[di:'ɛn'dʒi:][ænd; ɐnd][hɪz; ɪz][kəm'pænjən] ,
Deng and his companion ,
邓 和 他的 伴侣 ,

邓二人，

[ðə; ði] [ɔ:'θɒrəti] [wɒz; wəz] ['veri] [strɒŋ] .
The authority was very strong .
这 权威 曾是 非常 强的 .

威权甚重，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [kə'mɪt] [ðɪs] [ə'fens] ?
Why did you commit this offense ?
为什么 做过 你 犯罪 这 罪行 ?

汝奈何犯之？

[ˈlʌ; lu:] [sed] :
Lu said :
鲁 说 :

“轲曰:”

[aɪ] [spi:k] [wɪð] [ðə; ði] [ded] .
I speak with the dead .
我 说话 和 这 死的 .

吾与死人语，

[wɒt] [ɪz][ðəə(r)][tu:; tə][fɪə(r)] !
What is there to fear !
什么 是 那里 到 害怕 !

何所畏耶！

" [ðə; ði][ˈʌŋk(ə)] [ɑ:skt] [hɪm] [waɪ] . "
" The uncle asked him why . "
" 这 叔叔 问 他 为什么 . "

“舅问其故。

[ˈlʌ; lu:] [sed] :
Lu said :
鲁 说 :

轲曰:”

[di:'ɛn'dʒi:] [jæŋ] [wɔ:kt] ,
Deng Yang walked ,
邓 杨 步行 ,

邓颺行步，

[ðə; ði] ['tendənz] [du:; də][nɒt][baɪnd][ðə; ði] [bəʊnz] .
The tendons do not bind the bones .
这 肌腱 做 不是 绑定 这 骨头 .

筋不束骨，

[ðə; ði] [pʌls] [dʌz] [nɒt][kən'trəʊl][ðə; ði] [fleʃ] .
The pulse does not control the flesh .
这 脉冲 做 不是 控制 这 肉 .

脉不制肉，

[stænd] [ʌp][ænd; ɐnd] [li:n] [bæk] .
Stand up and lean back .
站立 向上 和 倾斜 后退 .

起立倾倚，

[ɪf] [ðəə(r)][ɑ:(r); ə(r)][nəʊ][hændz][ænd; ɐnd] [fi:t] :
If there are no hands and feet :
如果 那里 是 不 双手 和 脚 :

若无手足：

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][saɪn][ɒv; əv] ['restləsnəs] [kɔ:zd] [baɪ]['i:v(ə)l] ['spɪrɪt] .
This is a sign of restlessness caused by evil spirits .
这 是 一个 符号 的 躁动不安 导致 经过 邪恶的 烈酒 .
此为鬼躁之相。

[hi:; hi][jæn] [ɪn'spektɪd] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ](ə)n] .
He Yan inspected the situation .
他 严 检查 这 情况 .
何晏视候，

[ðə; ði][səʊl] [dʌz] [nɒt] [steɪ] [æt; ət] [həʊm] .
The soul does not stay at home .
这 灵魂 做 不是 停留 在 家 .
魂不守宅，

[blʌd] [ɪz][nɒt] [steɪnd] .
Blood is not stained .
血 是 不是 染色 .
血不华色，

[ə; eɪ] [rɪ'freɪɪŋ] [sməʊk] [fləʊts] ,
A refreshing smoke floats ,
一个 令人耳目一新 抽烟 浮标 ,
精爽烟浮，

[rɒŋ] [ru:ɔʊmu:] :
Rong Ruomu :
荣 若木 :
容若槁木：

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ə'piərəns] [ɒv; əv][ə; eɪ] [gəʊst] .
This is the appearance of a ghost .
这 是 这 外貌 的 一个 鬼 .
此为鬼幽之相。

[su:nə(r)] [ɔ:(r)]['leɪtə(r)] , [ðɪ:z] [tu:] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [mi:t] [ə; eɪ] ['dedli] [end] .
Sooner or later , these two will inevitably meet a deadly end .
俄克拉荷马 或者 之后 , 这些 二 将要 不可避免地 见面 一个 致命 结尾 .
二人早晚必有杀身之祸，

[wɒt] [ɪz][ðəə(r)][tu:; tə][fɪə(r)] !
What is there to fear !
什么 是 那里 到 害怕 !
何足畏也！

[hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l][kɜ:st; 'kɜ:sɪd]['lʌ; lu:][æz; əz][ə; eɪ]['mædmən][ænd; ənd] [left] .
His uncle cursed Lu as a madman and left .
他的 叔叔 被诅咒的 鲁 作为 一个 狂人 和 左边 .
“其舅大骂辒为狂子而去。

[naʊ] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [kaʊ] [fwa:ŋ] [wʌns] [met] [wɪð] [hi:; hi][jæn] ,
Now , it is said that Cao Shuang once met with He Yan ,
现在 , 它 是 说 那 曹 双 一次 遇见 和 他 严 ,
却说曹爽尝与何晏、

[di:'ɛn'dʒi:] [jæŋ] [ænd; ənd] ['lðə(r)z] [went] ['hʌntɪŋ] .
Deng Yang and others went hunting .
邓 杨 和 其他的 去 打猎 .
邓飏等畋猎。

[hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] , [kaʊ] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] , [əd'vaɪzɪd] [hɪm] :
His younger brother , Cao Xi , advised him :
他的 年轻 兄弟 , 曹 习 , 建议 他 :
其弟曹羲谏曰：

" ['brʌðərz] ['paʊə(r)][ɪz] [tu:] [greɪt] . "

" **Brother's power is too great .** "

" 兄弟 力量 是 也 伟大的 . "

“兄威权太甚，

[ænd; ənd][hi:; hi] [lʌvd] [tu:; tə][gəʊ] ['hʌntɪŋ] .

And he loved to go hunting .

和 他 喜爱 到 去 打猎 .

而好出外游猎，

[ɪf] [aɪ 'ti:][wɜ:(r); wə(r)][ˈkælkjuleɪtɪd][baɪ] ['sʌmwʌn] ,

If it were calculated by someone ,

如果 它 是 计算 经过 某人 ,

倘为人所算，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'ɡrets] .

It's too late for regrets .

它是 也 晚的 为了 遗憾 .

悔之无及。”

[ʃwɑ:ŋ] [skəʊldɪd] :

Shuang scolded :

双 责骂 :

爽叱曰：

" [aɪ][həʊld] ['mɪlətri] ['paʊə(r)] . "

" **I hold military power .** "

" 我 抓住 军队 力量 . "

“兵权在吾手中，

[wɒt] [ɪz][ðəə(r)][tu:; tə][fɪə(r)] !

What is there to fear !

什么 是 那里 到 害怕 !

何惧之有！ ”

[ðə; ðɪ]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] ['ægrɪkʌltʃə(r)] , [hwa:n][fæn] , [ˈɔ:lsəʊ] ['ɒfəd] [hɪz; ɪz][əd'vaɪs] .

The Minister of Agriculture , Huan Fan , also offered his advice .

这 部长 的 农业 , 欢 扇子 , 还 提供 他的 建议 .

司农桓范亦谏，

[aɪ][wəʊnt]['lɪs(ə)n] .

I won't listen .

我 惯于 听 .

不听。

[kaʊ] [fæn] , [ðə; ðɪ]['ru:lə(r)][ɒv; əv] [weɪ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [taɪm] ,

Cao Fang , the ruler of Wei at the time ,

曹 方 , 这 统治者 的 魏 在 这 时间 ,

时魏主曹芳，

[ðə; ðɪ] [tenθ] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [rɪ'fɔ:m] [wɒz; wəz] [ˌri:'neɪmd] [ðə; ðɪ] [fɜ:st] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ][dʒɪ:æpɪŋ]['ɪərə] .

The tenth year of the reform was renamed the first year of the Jiaping era .

这 第十 年 的 这 改革 曾是 更名 这 第一的 年 的 这 嘉平 时代 .

改正始十年为嘉平元年。

[kaʊ] [ʃwɑ:ŋ] [hæz; həz] [ˈɔ:lweɪz] [bi:n] [ɔ:tə'krætɪk] .

Cao Shuang has always been autocratic .

曹 双 有 总是 到过 专制 .

曹爽一向专权，

[aɪ][du:; də][nɒt] [nəʊ] - [tru:] [streŋθ] [ɔ:(r)] ['wi:knəs] .

I do not know Zhongda's true strength or weakness .

我 做 不是 知道 - 真的 力量 或者 弱点 .

不知仲达虚实，

[wen] [ðə; ði] [wei] ['ru:lə(r)] [ə'pɔɪntɪd] [li:] [ʃen] [æz; əz][ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv][,dʒɪŋ'dʒoʊ] ,
When the Wei ruler appointed Li Sheng as the governor of Jingzhou ,
什么时候 这 魏 统治者 任命 李 盛 作为 这 州长 的 荆州 ,
适魏主除李胜为荆州刺史，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ˈɔ:dəd] [li:] [ʃen] [tu:; tə][bɪd] [ˌfeə'wel] [tu:; tə] [ʒŋdə] .
He immediately ordered Li Sheng to bid farewell to Zhongda .
他 立即地 订购 李 盛 到 出价 告别 到 中达 .
即令李胜往辞仲达，

[ə'kɔ:ɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪnfə'meɪʃ(ə)n] .
According to the information .
根据 到 这 信息 .
就探消息。

[ʃen] [went] [də'rektli] [tu:; tə][ðə; ði][grænd] ['tu:tərz] ['rezɪdəns] .
Sheng went directly to the Grand Tutor's residence .
盛 去 直接地 到 这 盛大 导师的 住宅 .
胜径到太傅府中，

[ə; eɪ] ['geɪtki:pə(r)] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [rɪ'pɔ:ɪtɪd] [ðɪs] .
A gatekeeper had already reported this .
一个 守门人 有 已经 据报道 这 .
早有门吏报入。

[ˈsaɪmə][ji:] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] :
Sima Yi said to his two sons :
西玛 易 说 到 他的 二 儿子们 :
司马懿谓二子曰：

" [ðɪs] [ɪz] [kaʊ] - ['mesɪndʒə(r)] [sent] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] [tru:θ] [ɒv; əv][maɪ] ['ɪlnəs] . "
" This is Cao Shuang's messenger sent to investigate the truth of my illness . "
" 这 是 曹 - 信使 发送 到 调查 这 真相 的 我的 疾病 . "
“此乃曹爽使来探吾病之虚实也。”

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'mu:vɪd] [hɪz; ɪz][hæt][ænd; ənd][let][hɪz; ɪz][heə(r)] [daʊn] .
He then removed his hat and let his hair down .
他 然后 已移除 他的 帽子 和 让 他的 头发 向下 .
乃去冠散发，

[sɪt] [ʌp] [ɪn] [bed] , [ræpt] [ɪn][ðə; ði] ['kʌvəz] .
Sit up in bed , wrapped in the covers .
坐 向上 在 床 , 包装 在 这 封面 .
上床拥被而坐，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [tu:] [meɪdz] [tu:; tə] [ə'sɪst] [hɪm] .
He then ordered two maids to assist him .
他 然后 订购 二 女佣 到 协助 他 .
又令二婢扶策，

[fæŋ] [ɪn'vaɪtɪd][li:] [ʃen] [ɪntu:][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
Fang invited Li Sheng into the mansion .
方 受邀 李 盛 进入 这 大厦 .
方请李胜入府。

[ʃen] [baʊd] [brɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði][bed][ænd; ənd] [sed] :
Sheng bowed before the bed and said :
盛 鞠躬 前 这 床 和 说 :
胜至床前拜曰：

" [aɪ] ['hævnt] [si:n] [ðə; ði][grænd] ['tju:tə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
" I haven't seen the Grand Tutor for a long time . "
" 我 还没有 已见 这 盛大 导师 为了 一个 长的 时间 . "
“一向不见太傅，

[hu:]	[wʊd]	[hæv; həv]	[θɔ:t]	[hi:; hi]	[wʊd]	[bɪ'kʌm]	[səʊ]	['sɪəriəsli]	[ɪl]	?
Who	would	have	thought	he	would	become	so	seriously	ill	?
WHO	会	有	想法	他	会	变得	所以	严重地	患病的	?

谁想如此病重。

[tə'deɪ] , [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ə'pɔɪnt] [em 'i:][æz; əz][ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [ɒv; əv][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ]

Today , Your Majesty appoints me as the Governor of Jingzhou

今天 , 你的 威严 任命 我 作为 这 州长 的 荆州

今天子命某为荊州刺史，

[aɪ]	[hæv; həv]	[kʌm]	[spə'sɪfɪkli]	[tuː; tə]	[peɪ]	[maɪ]	[rɪ'spekt]	[ænd; ənd]	[teɪk]	[maɪ]	[liːv]
I	have	come	specifically	to	pay	my	respects	and	take	my	leave
我	有	来	具体来说	到	支付	我的	尊重	和	拿	我的	离开

特来拜辞。”

Yi Yang replied :
易 杨 回复

懿佯答曰：

Bingzhou is near Shuofang
是 靠近

“并州近朔方，

Prepare **accordingly**
准备 因此

好为之备。”

[ʃɛŋ] [sɛd]
Sheng said :
盛 说

胜曰：

" [ə'pɑ:t] [frɒm, frəm] [ðə, ði] [gʌvənə(r)] [ɒv, əv] [dʒɪŋ'dʒoʊ]
" Apart from the governor of Jingzhou
" 除 从 这 州长 的 荆州

“除荊州刺史，

[ai 'ti:]	[Iz]	[nɒt]	-
It	is	not	Bingzhou
它	是	不是	-

非并州也。”

ji:] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Yi smiled and said :
 易 微笑 和 说

懿笑曰：

	[ju:v]	[kʌm]	[frɒm; frəm]	-	?
"	You've	come	from	Bingzhou	?
"	你已经	来	从	-	?

“你方从并州来？”

[ʃɛŋ] [sɛd]
Sheng said
盛 说

胜曰：

" [dʒɪŋ'dʒou][ɒn][ðə; ði][hæn][ˈrɪvə(r)] .
" Jingzhou on the Han River .
 " 荆州 在 这 韩 河 . "

“汉上荊州耳。

[jɪ:] [lɑ:ft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Yi laughed loudly and said :
易 笑了 高声 和 说 :

懿大笑曰：“

[ju:v] [kʌm] [frɒm; frəm][dʒɪŋ'dʒoʊ] !
You've come from Jingzhou !
你已经 来 从 荆州 !

你从荆州来也！

[ʃeŋ] [sed] :
Sheng said :
盛 说 :

“胜曰：“

[haʊ] [dɪd][ðə; ði][grænd][ˈtju:tə(r)] [bɪ'kʌm] [səʊ] [ɪl] ?
How did the Grand Tutor become so ill ?
如何 做过 这 盛大 导师 变得 所以 患病的 ?

太傅如何病得这等了？

[ðəʊz] [ə'raʊnd] [hɪm] [sed] :
Those around him said :
那些 大约 他 说 :

“左右曰：“

[ðə; ði][grænd][ˈtju:tə(r)][wɒz; wəz] [def] .
The Grand Tutor was deaf .
这 盛大 导师 曾是 聋 .

太傅耳聋。

[ʃeŋ] [sed] :
Sheng said :
盛 说 :

“胜曰：“

[aɪ] [ni:d] ['peɪpə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ][pen] .
I need paper and a pen .
我 需要 纸 和 一个 笔 .

乞纸笔一用。

" [teɪk] ['peɪpə(r)][ænd; ənd][pen][frɒm; frəm][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ænd; ənd][ju:; jʊ] [wɪl] [wɪn] . "
" Take paper and pen from the left and right and you will win . "
" 拿 纸 和 笔 从 这 左边 和 正确的 和 你 将要 赢 . "

“左右取纸笔与胜。

[ˈɑ:ftə(r)] [ʃeŋ] ['fɪnɪʃt] ['raɪtɪŋ] ,
After Sheng finished writing ,
后 盛 完成的 写作 ,

胜写毕，

[prɪ'zentɪd] .
Presented .
呈现 :

呈上，

[jɪ:] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
Yi looked at it ,
易 看起来 在 它 ,

懿看之，

[hi:; hi] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bɪ'kʌm] [def] [dju:] [tu:; tə][maɪ] ['ɪlnəs] . "

" **I have become deaf due to my illness** . "

" 我 有 变得 聋 到期的 到 我的 疾病 . "

“吾病的耳聋了。

[teɪk] [keə(r)][ɒn][jɔ:(r); jə(r)] ['dʒɜ:nɪ] .

Take care on your journey .

拿 关心 在 你的 旅行 .

此去保重。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,

拥有 说 那 ,

言讫，

[pɔɪnt] [tu:; tə][ðə; ði] [maʊθ] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)]['fɪŋgə(r)] .

Point to the mouth with your finger .

观点 到 这 嘴 和 你的 手指 .

以手指口。

[ðə; ði] ['meɪdsɜ:vənt] [sɜ:vɪd] [ðə; ði] [su:p] .

The maidservant served the soup .

这 女仆 服务 这 汤 .

侍婢进汤，

[ji:] [wɪl] [ək'sept] [aɪ 'ti:] .

Yi will accept it .

易 将要 接受 它 .

懿将口就之，

[su:p] [fləʊd] [daʊn] [maɪ]['kɒlə(r)] .

Soup flowed down my collar .

汤 流动 向下 我的 衣领 .

汤流满襟，

[ðen] , ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [tʃəʊkɪŋ] [saʊnd] , [hi:; hi] [sed] :

Then , making a choking sound , he said :

然后 , 制作 一个 窒息 声音 , 他 说 :

乃作哽噎之声曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [naʊ] [əʊld][ænd; ənd] ['sɪəriəsli] [ɪl] . "

" **I am now old and seriously ill** . "

" 我 是 现在 老的 和 严重地 患病的 . "

“吾今衰老病笃，

[hi:; hi][ɪz][ɒn][ðə; ði] [vɜ:dʒ] [ɒv; əv] [deθ] .

He is on the verge of death .

他 是 在 这 边缘 的 死亡 .

死在旦夕矣。

[ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌn'wɜ:ðɪ] .

The two sons are unworthy .

这 二 儿子们 是 不配 .

二子不肖，

[aɪ] [həʊp] [ju:; jʊ][kæn; kən] [ti:tʃ] [em 'i:] .

I hope you can teach me .

我 希望 你 能 教 我 .

望君教之。

[ɪf] [ju:; jʊ] [si:] [ðə; ði] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl] ,

If you see the Great General ,

如果 你 看 这 伟大的 一般的 ,

君若见大将军，

" [ki:p] [ə; eɪ] [kləʊz] [aɪ] [ɒn][jɔ:(r); jə(r)] [tu:] [sʌnz] ! "

" **Keep a close eye on your two sons !** "

" 保持 一个 关闭 眼睛 在 你的 二 儿子们 ! "

千万看觑二子！ "

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,

拥有 说 那 ,

言讫，

[laɪ] [daʊn] [ɒn][ðə; ði][bed] ,

Lie down on the bed ,

说谎 向下 在 这 床 ,

倒在床上，

[hɔ:s] [ænd; ənd] [ˈpæntɪŋ] .

hoarse and panting .

嘶哑 和 喘息 .

声嘶气喘。

[li:] [ʃen] [bɪd] [ˌfeəˈwel] [tu:: tə] [ʒɒŋdə] .

Li Sheng bid farewell to Zhongda .

李 盛 出价 告别 到 中达 .

李胜拜辞仲达，

[wen] [aɪ] [rɪˈtɜ:nd] [tu:: tə] [si:] [kəʊ] [ʃwɑ:ŋ] ,

When I returned to see Cao Shuang ,

什么时候 我 返回 到 看 曹 双 ,

回见曹爽，

[let] [em ˈi:] [ɪˈləbərət] [ɒn][ðə; ði][ˈmætə(r)] .

Let me elaborate on the matter .

让 我 精心制作的 在 这 事情 .

细言其事。

[ʃwɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :

Shuang was overjoyed and said :

双 曾是 欣喜若狂 和 说 :

爽大喜曰：

[ɪf] [ðɪs] [əʊld][mæn][daɪz] ,

If this old man dies ,

如果 这 老的 男人 死亡 ,

“此老若死，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [ˈwʌrɪs] !

I have no worries !

我 有 不 担忧 !

吾无忧矣！ "

[ˈsaɪmə][ji:] [sɔ:] [ðæt] [li:] [ʃen] [hæd; həd] [left] .

Sima Yi saw that Li Sheng had left .

西玛 易 锯 那 李 盛 有 左边 .

司马懿见李胜去了，

[hi:: hi] [ðen] [rəʊz][ænd; ənd] [sed] [tu:: tə][hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] :

He then rose and said to his two sons :

他 然后 玫瑰 和 说 到 他的 二 儿子们 :

遂起身谓二子曰：

" [li:] [ʃen] [ɪz][ˈgəʊɪŋ][ɒn] [ðɪs] [ˈdʒɜ:nɪ] . "

" **Li Sheng is going on this journey** . "

" 李 盛 是 去 在 这 旅行 . "

“李胜此去，

[rɪˈpɔːt] [ˈmesɪdʒ] ,
Report message ,
报告 信息 ,

回报消息，

[kɑʊ] [ʃwɑːŋ] [wɪl] [ˈsɜːt(ə)nli] [nɒt] [fɪə(r)] [em ˈiː] .
Cao Shuang will certainly not fear me .
曹 双 将要 当然 不是 害怕 我 .

曹爽必不忌我矣。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [hʌnt] .
They were just waiting for him to leave the city to hunt .
他们 是 只是 等待 为了 他 到 离开 这 城市 到 打猎 .

只待他出城畋猎之时，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən] [wiː; wi] [plæn] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ðɪs] .
Only then can we plan to achieve this .
仅有的 然后 能 我们 计划 到 达到 这 .

方可图之。”

[nɒt] [ə; eɪ] [deɪ] [ˈleɪtə(r)] ,
Not a day later ,
不是 一个 天 之后 ,

不一日，

[kɑʊ] [ʃwɑːŋ] [ɪnˈvaɪtɪd] [ˈempərə(r)] [kɑʊ] [fæŋ] [ɒv; əv] [weɪ] [tuː; tə] [ˈvɪzɪt] [ˌmɔːsəˈliːəm] .
Cao Shuang invited Emperor Cao Fang of Wei to visit Gaoping Mausoleum .
曹 双 受邀 皇帝 曹 方 的 魏 到 访问 高平 陵 .

曹爽请魏主曹芳去谒高平陵，

[ˈɒfərɪŋ] [ˈsækrɪfaɪsɪz] [tuː; tə] [ðə; ði] [leɪt] [ˈempərə(r)] .
Offering sacrifices to the late emperor .
提供 牺牲 到 这 晚的 皇帝 .

祭祀先帝。

[bɪˈjʊərəkræts] , [bɪg] [ænd; ənd] [smɔːl]
Bureaucrats, big and small
官僚 , 大的 和 小的

大小官僚，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [ˈempərə(r)] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They all followed the emperor out of the city .
他们 全部 随后 这 皇帝 出去 的 这 城市 .

皆随驾出城。

[ʃwæŋjɪn] [θɜːd] [ˈbrʌðə(r)] ,
Shuangyin Third Brother ,
双银 第三 兄弟 ,

爽引三弟，

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [,kɒnfɪˈdænt] [hiː; hi] [jæn] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] ,
And his confidants He Yan and others ,
和 他的 知己 他 严 和 其他的 ,

并心腹人何晏等，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [gɑːdʒ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪˈskɔːrtɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərə(r)] [æz; əz] [hiː; hi] [prəˈsiːdɪd] .
The Imperial Guards were escorting the emperor as he proceeded .
这 帝国 卫兵 是 护送 这 皇帝 作为 他 继续 .

及御林军护驾正行，

[ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [ˈægrɪkʌltʃə(r)] , [hwa:n][fæn] , [nɒkt] [ɒn][ðə; ði] [hɔ:s] [ænd; ənd]
The Minister of Agriculture , Huan Fan , knocked on the horse and
这 部长 的 农业 , 欢 扇子 , 敲门 在 这 马 和
[ˈremənstreit, riˈmɒn-] , [ˈseɪɪŋ] :
remonstrated , saying :
抗议 , 说 :

司农桓范叩马谏曰:

" [maɪ] [bɔ:d] [ɪz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ga:dʒ] , "
" My lord is in charge of the imperial guards , "
" 我的 主 是 在 收费 的 这 帝国 守卫 , "

“主公总典禁兵,

[,aɪ ˈti:][ɪz][nɒt][ədˈvaɪzəb(ə)][fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l] [ˈbrʌðəz] [tu:; tə][gəʊ][aʊt] .
It is not advisable for all brothers to go out .
它 是 不是 建议 为了 全部 兄弟 到 去 出去 .

不宜兄弟皆出。

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][ˈeni] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði][ˈsɪti] ,
If there is any change in the city ,
如果 那里 是 任何 改变 在 这 城市 ,

倘城中有变,

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd][wi:; wi][du:; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何? ”

[ʃwa:ŋ] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət][hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [wɪp] [ænd; ənd][skəʊldɪd] [hɪm] :
Shuang pointed at him with his whip and scolded him :
双 尖 在 他 和 他的 鞭 和 责骂 他 :

爽以鞭指而叱之曰:

" [hu:] [dɛəz] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [θɪŋz] ! "
" Who dares to change things ! "
" WHO 敢于 到 改变 事物 ! "

“谁敢为变!

" [stɒp] [ˈtɔ:kɪŋ] [ˈnɒns(ə)ns] ! "
" Stop talking nonsense ! "
" 停止 说 废话 ! "

再勿乱言! ”

[ɒn] [ðæt] [deɪ] ,
On that day ,
在 那 天 ,

当日,

[ˈsaɪmə][ˈji:] [sɔ:] [ðæt] [ʃwa:ŋ] [wɒz; wəz] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði][ˈsɪti] .
Sima Yi saw that Shuang was leaving the city .
西玛 易 锯 那 双 曾是 离开 这 城市 .

司马懿见爽出城,

[ˌəʊvəˈdʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

心中大喜,

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [riˈkɔ:l, ˈri:kɔ:l] [ðəʊz] [ˈfɔ:mə(r)] [səˈbɔ:dɪnɪts] [hu:] [hæd; həd] [dɪˈfi:tɪd] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
He immediately recalled those former subordinates who had defeated the enemy .
他 立即地 召回 那些 以前的 下属 WHO 有 战败 这 敌人 .

即起旧日手下破敌之人,

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈfæməli] [wɪl] [ˈnʌmbə(r)][ɪn][ðə; ði] [dʰʌzənz] ,
And the family will number in the dozens ,
和 这 家庭 将要 数字 在 这 几十个 ,
并家将数十,

[ˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [sʌnz] [ˈɒntə][ðeə(r)] [ˈhɔːsɪz] ,
Leading the two sons onto their horses ,
领导 这 二 儿子们 到 他们的 马匹 ,
引二子上马,

[ðeɪ] [keɪm] [dəˈrektli] [tuː; tə] [əˈsæsɪnert] [kəʊ] [ˈwɑːŋ] .
They came directly to assassinate Cao Shuang .
他们 来了 直接地 到 暗杀 曹 双 .
径来谋杀曹爽。

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是:

[ðə; ði] [kləʊzd] [dɔː(r)] [ˈsʌd(ə)nli] [ʃəʊd] [saɪnz] [ɒv; əv] [ɪmˈpruːvmənt] .
The closed door suddenly showed signs of improvement .
这 关闭 门 突然 显示 标志 的 改进 .
闭户忽然有起色,

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [hɪz; ɪz] [truːps] [dɪˈspleɪd] [ðeə(r)] [maɪt] .
From then on , his troops displayed their might .
从 然后 在 , 他的 军队 显示 他们的 可能 .
驱兵自此逞雄风。

[ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv] [kəʊ] [ˈwɑːŋ] [ɪz] [ˌʌnˈhəʊn] .
The fate of Cao Shuang is unknown .
这 命运 的 曹 双 是 未知 .
未知曹爽性命如何,

[lets] [siː] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .
且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [waɪz] [ruːl] [rɪˈtʃnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsaɪmə][klæn] ; [dʒiːˈæŋ] [waɪz] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd]
Chapter 107 : Wei's rule returned to the Sima clan ; Jiang Wei's army was defeated
章 - : 魏氏 规则 返回 到 这 西玛 氏族 ; 江 魏氏 军队 曾是 战败
[æt; ət] - [ˈmaʊntən] .
at Niutou Mountain .
在 - 山 .
第一百七回 魏主政归司马氏 姜维兵败牛头山

[naʊ] , [ˈsaɪmə][jiː] [hɜːd] [ðæt] [kəʊ] [ˈwɑːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [kəʊ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] . . .
Now , Sima Yi heard that Cao Shuang and his brother Cao Xi : : :
现在 , 西玛 易 听到 那 曹 双 和 他的 兄弟 曹 习 : : :
却说司马懿闻曹爽同弟曹羲、

[kəʊ] [ʃuːn] ,
Cao Xun ,
曹 迅 ,
曹训、

[kəʊ] [jæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈkɒnfɪdənt] [hiː; hi] [jæn] ,
Cao Yan and his confidant He Yan ,
曹 严 和 他的 知己 他 严 ,
曹彦并心腹何晏,

[di:'ɛn'dʒi:] [jæŋ] ,
Deng Yang ,
邓 杨 ,

邓飏、

[dɪŋ] [mi:] ,
Ding Mi ,
丁 米 ,

丁谧、

[baɪ][ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ]
Bi Gui
双 图形用户界面

毕轨、

[li:] [ʃeŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] , [əˈlʌŋ] [wɪð] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [gɑːdz]
Li Sheng and others , along with the Imperial Guards
李 盛 和 其他的 , 沿着 和 这 帝国 卫兵

李胜等及御林军，

[ˈfɒləʊd] [kaʊ] [fæŋ] , [ðə; ði][ˈruːlə(r)][pɒv; əv] [weɪ]
Followed Cao Fang , the ruler of Wei
随后 曹 方 , 这 统治者 的 魏

随魏主曹芳，

[ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [ˈvɪzɪt] [ðə; ði] [tuːm] [pɒv; əv] [ˈempərə(r)] [mɪŋ] ,
Leaving the city to visit the tomb of Emperor Ming ,
离开 这 城市 到 访问 这 墓 的 皇帝 明 ,

出城谒明帝墓，

[səʊ][wiː; wi] [went] [ˈhʌntɪŋ] .
So we went hunting .
所以 我们 去 打猎 .

就去畋猎。

[jiː][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Yi was overjoyed .
易 曾是 欣喜若狂 .

懿大喜，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə][ðə; ði] [prəˈvɪnʃ(ə)l] [ˈkæpɪt(ə)l] .
That is , to the provincial capital .
那 是 , 到 这 省级 首都 .

即到省中，

[ˈɔːdə(r)][ˈsɪtjuː][dʒiː,eɪˈoʊ] [ruː] ,
Order Situ Gao Rou ,
命令 思图 高 rou ,

令司徒高柔，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈgrɑːntɪd] [ðə; ði] [ɔːˈθɒrəti] [tuː; tə] [kəˈmɑːnd] [ˈmɪlətri] [əˈfeəz] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
He was granted the authority to command military affairs as a general .
他 曾是 的确 这 权威 到 命令 军队 事务 作为 一个 一般的 .

假以节钺行大将军事，

[fɜːst] , [ˈɒkjupaɪ] [kaʊ] - [kæmp] ;
First , occupy Cao Shuang's camp ;
第一的 , 占据 曹 - 营 ;

先据曹爽营；

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [əˈpɔɪntɪd] [wæn] [gwɑːn] , [ðə; ði][grænd][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['pæləs] , [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði]
He also appointed Wang Guan , the Grand Master of the Palace , to lead the
他 还 任命 王 关 , 这 盛大 掌握 的 这 宫殿 , 到 带领 这
[ˈmɪlətri] .
military .
军队 .

又令太仆王观行中领军事，

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][kəʊ] - .
According to Cao Xiying .
根据 到 曹 .

据曹羲营。

[jiː][led][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [əˈfɪj(ə)lɪz] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈɪnə(r)] ['pæləs] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][gwɒʊ]
Yi led the former officials into the inner palace to report to Empress Dowager Guo
易 引领 这 以前的 官员 进入 这 内 宫殿 到 报告 到 皇后 老妇 郭
.
.
.

懿引旧官入后宫奏郭太后，

[jæn] [[wɑːŋ] [bɪˈtreɪd] [ðə; ði] [leɪt] ['empərərz] [trʌst] [ɪn] [ɪnˈtrʌst] [hɪz; ɪz][sʌn][tuː; tə][hɪm] .
Yan Shuang betrayed the late emperor's trust in entrusting his son to him .
严 双 背叛 这 晚的 皇帝的 相信 在 委托 他的 儿子 到 他 .

言爽背先帝托孤之恩，

['tretʃəri] [ænd; ənd][ˈiːv(ə)l] [brɪŋ] ['keɪs] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] .
Treachery and evil bring chaos to the country .
背信弃义 和 邪恶的 带来 混乱 到 这 国家 .

奸邪乱国，

[hɪz; ɪz] [kraɪm] [[ʊd; ʃəd][biː; bi] [əˈbɒlɪʃt] .
His crime should be abolished .
他的 犯罪 应该 是 废除 .

其罪当废。

['emprəs] ['daʊədʒə(r)][gwɒʊ][wɒz; wəz] ['grettli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Empress Dowager Guo was greatly surprised and said :
皇后 老妇 郭 曾是 非常 惊讶 和 说 :

郭太后大惊曰：

" [ðə; ði]['empərə(r)][ɪz] [əˈweɪ] , "
" The emperor is away , "
" 这 皇帝 是 离开 , "

“天子在外，

[wɒt] [[ʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[jiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][hæz; həz][ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ˈprez(ə)nt][tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)] . "
" Your subject has a memorial to present to the Emperor . "
" 你的 主题 有 一个 纪念馆 到 展示 到 这 皇帝 . "

“臣有奏天子之表，

[ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ˈtretʃərəs] [ə'fɪ(ə)lz] .
A plan to eliminate treacherous officials .
一个 计划 到 排除 奸诈 官员 :

诛奸臣之计。

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædzəsti] , [duː; də][nɒt] ['wʌri] . "
" **Your Majesty , do not worry** . "
" 你的 威严 , 做 不是 担心 . "

太后勿忧。”

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][wɒz; wəz] [ə'freɪd] .
The Empress Dowager was afraid .
这 皇后 老妇 曾是 害怕的 :

太后惧怕，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][kəm'plaɪ] .
They had no choice but to comply .
他们 有 不 选择 但 到 遵守 :

只得从之。

[jiː] ['ɜːdʒəntli] ['ɔːdəd] [grænd] ['kɒməndənt] [dʒiː'æŋ][dʒi] ,
Yi urgently ordered Grand Commandant Jiang Ji ,
易 紧急 订购 盛大 指挥官 江 季 ,

懿急令太尉蒋济、

[jæŋ'juː] [lɪŋ] ['saɪmə]['fuː] ,
Shangshu Ling Sima Fu ,
尚书 凌 西玛 傅 ,

尚书令司马孚，

[raɪt] [ðə; ði] [fɔːm] [tə'geðə(r)] .
Write the form together .
写 这 形式 一起 :

一同写表，

[hiː; hi][sent][ə; eɪ] ['juːnək] [tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][ðə; ði] [gʊdʒ] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
He sent a eunuch to deliver the goods outside the city .
他 发送 一个 宦官 到 递送 这 商品 外部 这 城市 :

遣黄门赍出城外，

[hiː; hi][went] [də'rektli] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)][tuː; tə][ˈprez(ə)nt][hɪz; ɪz] [rɪ'pɔːt] .
He went directly to the emperor to present his report .
他 去 直接地 到 这 皇帝 到 展示 他的 报告 :

径至帝前申奏。

[jiː][led][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['ɑːmi] [tuː; tə]['ɒkjupaɪ][ðə; ði] ['ɑːməri] .
Yi led a large army to occupy the armory .
易 引领 一个 大的 军队 到 占据 这 军械库 :

懿自引大军据武库。

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔː'redi] [ɪn'fɔːmd] [kəʊ] - ['fæməli] .
Someone had already informed Cao Shuang's family .
某人 有 已经 知情的 曹 - 家庭 :

早有人报知曹爽家。

[hɪz; ɪz][waɪf] , [ɛ,lai'juː] , [rʌft] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːl] .
His wife , Liu , rushed out of the hall .
他的 妻子 , 刘 , 匆忙 出去 的 这 大厅 :

其妻刘氏急出厅前，

[ðə; ði] [prɪ'fektʃərəl] [ə'fɪ(ə)l] [wɒz; wəz] ['sʌmənd] [ænd; ənd] [ɑːskt] :
The prefectural official was summoned and asked :
这 县 官方的 曾是 被召唤 和 问 :

唤守府官问曰：

" [ˈaʊə(r)] [ɔːd] [ɪz] [ˈkʌrəntli] [əˈweɪ] . "

" Our lord is currently away . "

" 我们的 主 是 现在 离开 . "

“今主公在外，

[wɒt] [wɒz; wəz] - [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɪn] [ˈreɪzɪŋ] [æŋ; ən] [ˈɑːmi] ？

What was Zhongda's intention in raising an army ？

什么 曾是 - 意图 在 提高 一个 军队 ？

仲达起兵何意？ ”

[ˈɡəʊlkiːpə(r)] [pæn][ˈdʒuː] [sed] ：

Goalkeeper Pan Ju said ：

守门员 平底锅 朱 说 ：

守门将潘举曰：

" [ˈmædəm] , [pliːz] [duː; də][nɒt][biː; bi] [əˈlɑːmd] . "

" Madam , please do not be alarmed . "

" 女士 , 请 做 不是 是 惊慌 . "

“夫人勿惊，

[aɪ] [ɡəʊ][ɑːsk] . "

I'll go ask . "

患病的 去 问 . "

我去问来。”

[hiː; hi] [ðen] [led] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [ˈɑːtʃəz] [ænd; ənd] [ˈkrɔːs,bəʊmən] .

He then led several dozen archers and crossbowmen .

他 然后 引领 一些 打 弓箭手 和 弩手 .

乃引弓弩手数十人，

[aɪ] [klaɪmd] [ðə; ði] [geɪt] [ˈtaʊə(r)][tuː; tə] [lʊk] [aʊt] .

I climbed the gate tower to look out .

我 攀登 这 门 塔 到 看 出去 .

登门楼望之。

[dʒʌst] [ðen] , [ˈsaɪmə][jiː][led][hɪz; ɪz] [truːps] [pɑːst][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] .

Just then , Sima Yi led his troops past the mansion .

只是 然后 , 西玛 易 引领 他的 军队 过去的 这 大厦 .

正见司马懿引兵过府前，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][men][tuː; tə] [ʃuːt] [ˈæərəʊs] [daʊn] .

He ordered his men to shoot arrows down .

他 订购 他的 男人 到 射击 箭头 向下 .

举令人乱箭射下，

[jiː][kʊd; kəd][nɒt] [pɑːs] .

Yi could not pass .

易 可以 不是 经过 .

懿不得过。

[ˈdʒen(ə)rəl] [sʌn] [ˈtʃɪˈæŋ] [stɒpt] [hɪm][frəm; frəm][bɪˈhaɪnd] , [ˈseɪɪŋ] ：

General Sun Qian stopped him from behind , saying ：

一般的 太阳 钱 停止 他 从 在后面 , 说 ：

偏将孙谦在后止之曰：

" [ðə; ði][grænd][ˈtjuːtə(r)][ɪz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ˈmætəz] [ɒv; əv] [ɡreɪt] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] [tuː; tə][ðə; ði] [stert] . "

" The Grand Tutor is in charge of matters of great importance to the state . "

" 这 盛大 导师 是 在 收费 的 事情 的 伟大的 重要性 到 这 状态 . "

“太傅为国家大事，

" [duː; də][nɒt][ˈfaɪə(r)] [ˈæərəʊs] . "

" Do not fire arrows . "

" 做 不是 火 箭头 . "

休得放箭。”

[stɒpt] [θri:] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
Stopped three times in a row .
停止 三 时代 在 一个 排 .

连止三次，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd][bʌt; bət][dɪd] [nɒt] [ʃu:t] .
He raised his hand but did not shoot .
他 提高 他的 手 但 做过 不是 射击 .

举方不射。

[ˈsaɪmə] [dʒaʊ] [prəˈtektɪd] [hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)] , [ˈsaɪmə][ji:] , [æz; əz] [ðeɪ] [pɑ:st] [baɪ] .
Sima Zhao protected his father , Sima Yi , as they passed by .
西玛 赵 受保护 他的 父亲 , 西玛 易 , 作为 他们 通过了 经过 .

司马昭护父司马懿而过，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [st'eɪʃənd] [ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði][ˈlu:ʊʊ][ˈrɪvə(r)] .
They led their troops out of the city and stationed them at the Luo River .
他们 引领 他们的 军队 出去 的 这 城市 和 驻 他们 在 这 罗 河 .

引兵出城屯于洛河，

[həʊld][ðə; ði] [pɒnˈtu:n] [brɪdʒ] .
Hold the pontoon bridge .
抓住 这 浮桥 桥 .

守住浮桥。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ˈsaɪmə] - , [wʌn] [ɒv; əv] [kaʊ] - [səˈbɔ:dɪnɪts] .
Now , let's talk about Sima Luzhi , one of Cao Shuang's subordinates .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 西玛 - , 一 的 曹 - 下属 .

且说曹爽手下司马鲁芝，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ɪˈvents] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Seeing the events in the city ,
看到 这 活动 在 这 城市 ,

见城中事变，

[hi:; hi] [kənˈsʌltɪd] [wɪð] [ɪn] [tʃɑ:ŋ] , [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ədˈvaɪzə] , [ænd; ənd] [sed] :
He consulted with Xin Chang , the military advisor , and said :
他 咨询 和 新 张 , 这 军队 顾问 , 和 说 :

来与参军辛敞商议曰：

" [naʊ] [ðæt] [zɔŋdə] [hæz; həz] [kɔ:zd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kəˈməʊʃn] . . . "
" Now that Zhongda has caused such a commotion . . . "
" 现在 那 中达 有 导致 这样的 一个 骚动 . . . "

“今仲达如此变乱，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

将如之何？ ”

[tʃɑ:ŋ] [sed] :
Chang said :
张 说 :

敞曰：

" [ju:; jʊ] [meɪ] [li:d] [jɔ:(r); jə(r)] [tru:ps] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði][ˈempərə(r)] . "
" You may lead your troops out of the city to see the Emperor . "
" 你 可能 带领 你的 军队 出去 的 这 城市 到 看 这 皇帝 . "

“可引本部兵出城去见天子。”

[dʒi:] [rænz] [wɜ:dʒ] .
Zhi Ran's words .
智 兰的 字 .

芝然其言。

[hiː; hi] [ˈhʌrɪdli] [ˈentəd] [ðə; ði] [bæk] [hɔːl] .
He hurriedly entered the back hall .
他 匆匆 进入 这 后退 大厅 .

敝急入后堂。

[hɪz; ɪz][ˈsɪstə(r)] , [ɪn] - , [sɔː] [hɪm] .
His sister , Xin Xianying , saw him .
他的 姐姐 , 新 - , 锯 他 .

其姊辛宪英见之，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] ?
What do you want ?
什么 做 你 想 ?

“汝有何事，

[sʌt] [heɪst] ?
Such haste ?
这样的 匆忙 ?

慌速如此？ ”

[tʃɑːŋ] [əˈnaʊnst] :
Chang announced :
张 宣布 :

敝告曰：

" [ðə; ði][ˈempərə(r)][ɪz] [əˈweɪ] , "
" The emperor is away , "
" 这 皇帝 是 离开 , "

“天子在外，

[ðə; ði][grænd][ˈtjuːtə(r)] [kləʊzd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈgeɪts] .
The Grand Tutor closed the city gates .
这 盛大 导师 关闭 这 城市 大门 .

太傅闭了城门，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli][ˈreb(ə)]; rɪˈbel] .
They will surely rebel .
他们 将要 一定 反叛 .

必将谋逆。

- [sed] :
Xianying said :
- 说 :

宪英曰：“

[ˈsaɪmə] [gɒŋ] [meɪ] [nɒt][hæv; həv] [biːn] [ˈplɒtɪŋ] [ə; eɪ] [rɪˈbeljən] .
Sima Gong may not have been plotting a rebellion .
西玛 锣 可能 不是 有 到过 绘制 一个 叛乱 .

司马公未必谋逆，

[hiː; hi] [spəˈsɪfɪkli] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [ˈdʒen(ə)rəl] [kaʊ] .
He specifically wanted to kill General Cao .
他 具体来说 通缉 到 杀 一般的 曹 .

特欲杀曹将军耳。

[tʃɑːŋ] [ɪkˈskeɪɪmd] [ɪn] [səˈpraɪz] :
Chang exclaimed in surprise :
张 惊呼 在 惊喜 :

“敝惊曰：“

[ðə; ði] ['ʌʊtkʌm] [ɒv; əv] [ðɪs] ['mætə(r)][ɪz] [ʌn'nəʊn] .
The outcome of this matter is unknown .
这 结果 的 这 事情 是 未知 :

此事未知如何？

- [sed] :
Xianying said :
- 说 :

“宪英曰:”

[ˈdʒen(ə)rəl] [kɑʊ] [ɪz][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [lɔ:d] ['saɪmə] .
General Cao is no match for Lord Sima .
一般的 曹 是 不 匹配 为了 主 西玛 :

曹将军非司马公之对手，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [du:md] [tu;; tə][feɪl] .
They are doomed to fail .
他们 是 注定失败 到 失败 :

必然败矣。

[tʃɑ:ŋ] [sed] :
Chang said :
张 说 :

“敞曰:”

[naʊ] , ['saɪmə]['lʌ; lu:][hæz; həz] [ɪn'strʌktɪd] [ˌem 'i:][tu;; tə][gəʊ] [wɪð] [hɪm] .
Now , Sima Lu has instructed me to go with him .
现在 , 西玛 鲁 有 指示 我 到 去 和 他 :

今鲁司马教我同去，

[ɪz][aɪ 'ti:]['pɒsəb(ə)][tu;; tə][gəʊ][ðeə(r)] ?
Is it possible to go there ?
是 它 可能的 到 去 那里 ?

未知可去否？

- [sed] :
Xianying said :
- 说 :

“宪英曰:”

[ˈdʒu:ti] ,
Duty ,
责任 ,

职守，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['prɪnsəp(ə)][ɒv; əv][hju:'mænəti] .
This is the greatest principle of humanity .
这 是 这 最 原则 的 人类 :

人之大义也。

[aɪ 'ti:][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [fɔ:(r); fə(r)][ˈɔ:d(ə)n(ə)ri] ['pi:p(ə)] .
It is difficult for ordinary people .
它 是 难的 为了 普通的 人们 :

凡人在难，

[ðeɪ] [maɪt] [stɪl] [ʃəʊ] [kəm'pæʃ(ə)n] ;
They might still show compassion ;
他们 可能 仍然 展示 同情 ;

犹或恤之；

[tu;; tə] [teɪk] [ʌp][ðə; ði] [wɪp] [ænd; ənd][ə'bəndən] [wʌnz] [tə:sk]
To take up the whip and abandon one's task
到 拿 向上 这 鞭 和 放弃 一个人的 任务

执鞭而弃其事，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪk'stri:mli] ['ɒmɪnəs] [saɪn] .
This is an extremely ominous sign .
这 是 一个 极其 不祥的 符号 .

不祥莫大焉。

" [let] [hɪm] [spi:k] . "
" Let him speak . "
" 让 他 说话 . "

“敞从其言，

[hiː; hi] [ðen] [led] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] ['hɔːsmən] [wɪð] ['lʌ; luː][dʒiː] .
He then led several dozen horsemen with Lu Zhi .
他 然后 引领 一些 打 骑兵 和 鲁 智 .

乃与鲁芝引数十骑，

[ðeɪ] [brəʊk] [θruː] [ðə; ði] [geɪt] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪpt] .
They broke through the gate and escaped .
他们 打破 通过 这 门 和 逃脱 .

斩关夺门而出。

[ˈsʌmwʌn] [ɪn'fɔːmd] [ˈsaɪmə][jiː] .
Someone informed Sima Yi .
某人 知情的 西玛 易 .

人报知司马懿。

[jiː] [fɪəd] [ðæt] [hwɑːn][fæn] [wʊd] [ˈɔːlsəʊ] [fliː] .
Yi feared that Huan Fan would also flee .
易 害怕 那 欢 扇子 会 还 逃跑 .

懿恐桓范亦走，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈɜːdʒəntli] [ˈsʌmənd] .
He was urgently summoned .
他 曾是 紧急 被召唤 .

急令人召之。

[fæn] [dɪ'skʌst] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [hɪz; ɪz][sʌn] .
Fan discussed it with his son .
扇子 讨论 它 和 他的 儿子 .

范与其子商议。

[hɪz; ɪz][sʌn] [sed] :
His son said :
他的 儿子 说 :

其子曰:”

[wen] ['draɪvɪŋ] ,
When driving ,
什么时候 驾驶 ,

车驾在外，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [hed] [saʊθ] .
It would be better to head south .
它 会 是 更好的 到 头 南 .

不如南出。

[fæn] - [sed] ,
Fan Congqi said ,
扇子 - 说 ,

“范从其言，

[hiː; hi] [ðen] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] - [geɪt] .
He then mounted his horse and went to Pingchang Gate .
他 然后 安装 他的 马 和 去 到 - 门 .

乃上马至平昌门，

[ˈsʌmən] [es ˈaɪ][fæn][ænd; ənd] [seɪ] :
Summon Si Fan and say :
召唤 硅 扇子 和 说 :

唤司蕃曰:”

[ðə; ði][grænd][ˈtju:tə(r)] [rɪˈbeld] .
The Grand Tutor rebelled .
这 盛大 导师 叛乱 :

太傅造反，

[ju:; jʊ] [meɪ] [kʌm] [wɪð] [em ˈi:][æt; ət][wʌns] .
You may come with me at once .
你 可能 来 和 我 在 一次 :

汝可速随我去。

[ðə; ði] [bə:ˈberiənz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈgreɪtli] [əˈlɑ:md] .
The barbarians were greatly alarmed .
这 野蛮人 是 非常 惊慌 :

“蕃大惊，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] .
It was too late to catch up .
它 曾是 也 晚的 到 抓住 向上 :

追之不及。

[ˈsʌmwʌn] [ɪnˈfɔ:md] [ˈsaɪmə][ji:] .
Someone informed Sima Yi .
某人 知情的 西玛 易 :

人报知司马懿。

[ji:][wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Yi was greatly surprised and said :
易 曾是 非常 惊讶 和 说 :

懿大惊曰:”

[ðə; ði] [-] [plæn][hæz; həz] [bi:n] [ɪkˈspəʊzd] !
The strategist's plan has been exposed !
这 战略家的 计划 有 到过 裸露 !

智囊泄矣！

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？

[dʒi:ˈæŋ][dʒi] [sed] :
Jiang Ji said :
江 季 说 :

“蒋济曰:”

[ə; eɪ] [wɔ:n] - [aʊt] [hɔ:s] [ˈlɪŋgəz] [ɒn][ɪts][ˈsæd(ə)] ,
A worn - out horse lingers on its saddle ,
一个 磨损 - 出去 马 徘徊不去 在 它是 鞍 ,

弩马恋栈豆，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈdefɪnətli] [nɒt][ˈju:zəb(ə)] .
It is definitely not usable .
它 是 确实 不是 可用 :

必不能用也。

[ji:] [ðen] [ˈsʌmənd] [tʃʊ] [jʌn] .
Yi then summoned Xu Yun .
易 然后 被召唤 徐 云 :

“懿乃召许允、

[tʃɛn] [taɪ] [sed] :
Chen Tai said :
陈 泰 说 :

陈泰曰:”

[gəʊ] [si:] [kaʊ] [ʃwa:ŋ] .
Go see Cao Shuang .
去 看 曹 双 .

汝去见曹爽，

[ðə; ði][grænd][ˈtju:tə(r)][hæd; həd] [ˈnʌθɪŋ] [els] [tu:; tə] [seɪ] .
The Grand Tutor had nothing else to say .
这 盛大 导师 有 没有什么 别的 到 说 .

说太傅别无他事，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ʊv; əv] [ˈstri:pɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈbrʌðəz] [ʊv; əv][ðeeə(r)] [ˈmɪlətri] [ˈpaʊə(r)] .
It's just a matter of stripping your brothers of their military power .
它是 只是 一个 事情 的 脱衣舞 你的 兄弟 的 他们的 军队 力量 .

只是削汝兄弟兵权而已。

" [meɪ] ,
" **May** ,
" 可能 ,

“许、

[tʃɛn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [left] .
Chen and his companion left .
陈 和 他的 伴侣 左边 .

陈二人去了。

[hi:; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [jɪn] [ˈdæmu:] , [ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈkɒməndənt] ;
He then summoned Yin Damu , the Palace Commandant ;
他 然后 被召唤 阴 达姆 , 这 宫殿 指挥官 ;

又召殿中校尉尹大目至；

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [dʒi:ˈæŋ][dʒi][tu:; tə] [raɪt] [ə; eɪ][ˈletə(r)] .
He ordered Jiang Ji to write a letter .
他 订购 江 季 到 写 一个 信 .

令蒋济作书，

[wɪð] [aɪz] [held] , [wʌn][kæn; kən] [si:] [ðə; ði] [ˈrɪfreʃɪŋ] [saɪt] .
With eyes held , one can see the refreshing sight .
和 眼睛 握住 , 一 能 看 这 令人耳目一新 视线 .

与目持去见爽。

[ji:] [ɪnˈstrʌktɪd] :
Yi instructed :
易 指示 :

懿分付曰:”

[ju:; jʊ][ænd; ənd] [ʃwa:ŋ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈveri] [kləʊz] .
You and Shuang are very close .
你 和 双 是 非常 关闭 .

汝与爽厚，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ˈkwɒlɪfaɪd] [tu:; tə] [teɪk] [ʊn] [ðɪs] [rəʊl] .
You are qualified to take on this role .
你 是 合格的 到 拿 在 这 角色 .

可领此任。

[ju:; jʊ] [si:] ,
You see ,
你 看 ,

汝见爽，

[aɪ][swɔː(r)][æŋ; əŋ] [əʊθ] [wɪð] [dʒiː'æŋ][dʒi][baɪ][ðə; ði]['luːoʊ]['rɪvə(r)] .
I swore an oath with Jiang Ji by the Luo River .
我 发誓 一个 誓言 和 江 季 经过 这 罗 河 。

说吾与蒋济指洛水为誓，

[aɪ'tiː][wɒz; wəz][ɔːl][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] ['mɪlətri] ['paʊə(r)] .
It was all because of the matter of military power .
它 曾是 全部 因为 的 这 事情 的 军队 力量 。

只因兵权之事，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ]['lðə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
There was no other intention .
那里 曾是 不 其他 意图 。

别无他意。

" [jɪn] ['dæmuː] [left] [æz; əz] [ɔːdəd] . "
" Yin Damu left as ordered . "
" 阴 达姆 左边 作为 订购 。

“尹大目依令而去。

['mi:nwaɪ] , [kaʊ] [ʃwɑːŋ] [wɒz; wəz] ['bɪzi] ['hʌntɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [hɔːks] [ænd; ənd] [haʊndz] . . .
Meanwhile , Cao Shuang was busy hunting with his hawks and hounds . . .
同时 ， 曹 双 曾是 忙碌的 打猎 和 他的 老鹰 和 猎犬 . . .

却说曹爽正飞鹰走犬之际，

['sʌd(ə)nli] , [ŋjuːz] [keɪm] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [hæd; həd] ['hæpənd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['sɪti] .
Suddenly , news came that something had happened within the city .
突然 ， 消息 来了 那 某物 有 发生 之内 这 城市 。

忽报城内有变，

[ðə; ði][grænd]['tjuːtə(r)][hæz; həz][ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] .
The Grand Tutor has a memorial .
这 盛大 导师 有 一个 纪念馆 。

太傅有表。

[ʃwɑːŋ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
Shuang was greatly surprised .
双 曾是 非常 惊讶 。

爽大惊，

[hiː; hi][ɔːlməʊst] [fel] [frɒm; frəm]['paʊə(r)] .
He almost fell from power .
他 几乎 跌倒 从 力量 。

几乎落马。

[ðə; ði] ['pæləs] [ə'tendənt] [nelt] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði]['empərə(r)] , ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] .
The palace attendant knelt before the emperor , holding a memorial .
这 宫殿 服务员 跪下 前 这 皇帝 ， 保持 一个 纪念馆 。

黄门官捧表跪于天子之前。

[ðə; ði] [wɒtʃ] [wɒz; wəz] [ʌŋ'pækt] .
The watch was unpacked .
这 手表 曾是 拆开包装 。

爽接表拆封，

[hiː; hi] [ɔːdəd] [hɪz; ɪz] [kləʊz] [əd'vaɪzəz] [tuː; tə] [riːd] [aɪ'tiː] .
He ordered his close advisors to read it .
他 订购 他的 关闭 顾问 到 读 它 。

令近臣读之。

[ðə; ði]['teɪb(ə)] ['briːfli] [steɪts] :
The table briefly states :
这 桌子 简要地 各州 。

表略曰：“

[grænd] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['westən] [eks'pə'diʃ(ə)n]
Grand Commander of the Western Expedition
盛大 指挥官 的 这 西 远征
征西大都督、

[grænd][tʃu:tə(r)][saimə][ji:]
Grand Tutor Sima Yi
盛大 导师 西玛 易
太傅臣司马懿，

[ai][ei 'em] [fɪld] [wɪð] [treprɪ'deɪʃ(ə)n] .
I am filled with trepidation .
我 是 已填 和 忐忑不安 .
诚惶诚恐，

[rɪ'spektfəli] [səb'mɪtɪd] :
Respectfully submitted :
尊敬 提交 :
顿首谨表：

[wen] [ai] [rɪ'tɜ:nd] [frɒm; frəm] [li:'aʊ'dɔ:ŋ] ,
When I returned from Liaodong ,
什么时候 我 返回 从 辽东 ,
臣昔从辽东还，

[ðə; ði] [leit] ['empərə(r)] [ɪ'fʊ:d] [æn; ən][ɪ:'dɪkt][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)][mædʒəsti] , [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [tʃɪn] ,
The late emperor issued an edict to Your Majesty , the Prince of Qin ,
这 晚的 皇帝 发布 一个 法令 到 你的 威严 , 这 王子 的 秦 ,
[ænd; ənd][jɔ:(r); jə(r)] ['mɪnɪstə] .
and your ministers .
和 你的 部长们 .
先帝诏陛下与秦王及臣等，

[ə'send] [tu:; tə][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [bed] ,
Ascend to the imperial bed ,
上升 到 这 帝国 床 ,
升御床，

[græb][ðə; ði] ['mɪnɪstərz] [ɑ:m] ,
Grab the minister's arm ,
抓住 这 部长 手臂 ,
把臣臂，

[hi:; hi] ['di:pli] [kən'sɪdəd] [ðə; ði][fju:tʃə(r)] .
He deeply considered the future .
他 深 经过考虑的 这 未来 .
深以后事为念。

[dʒen(ə)rəl] [kaʊ] [ʃwɑ:ŋ] ,
General Cao Shuang ,
一般的 曹 双 ,
今大将军曹爽，

[bi'trei] [wʌnz] [ɪn'trʌstɪd] ['mɪʃ(ə)n] ,
Betraying one's entrusted mission ,
背叛 一个人的 受托 使命 ,
背弃顾命，

[dis'rʌptɪŋ] [ðə; ði][hæʃ(ə)nəl][ɪ'ɔ:də(r)] ;
Disrupting the national order ;
扰乱 这 国家的 命令 ;
败乱国典；

[ɪnˈtɜːn(ə)l][ˌregjʊˈleɪ(ə)nz][ɑː(r); ə(r)] [ˌjuːˈzəːp] .
Internal regulations are usurped .
内部的 法规 是 篡夺 ；

内则僭拟，

[ˈfɒrən] [ˈekspɜːt] [ɔːθɒrɪˈteəriənɪzəm] ；
Foreign expert authoritarianism ；
外国的 专家 威权主义 ；

外专威权；

[ʒɑːŋ] [dæŋ] , [ə; eɪ] [ˈjuːnək] , [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈsuːpəvaɪzə(r)] .
Zhang Dang , a eunuch , was appointed as the supervisor .
张 当 ， 一个 宦官 ， 曾是 任命 作为 这 导师 ；

以黄门张当为都监，

[ˈspeʃəlaɪzd] [kəˌmjuːnɪˈkeɪ(ə)n] ；
Specialized communication ；
专门 沟通 ；

专共交关；

[əbˈzɜːv] [ðə; ði][suːˈpriːm; sjuːˈpriːm] [wʌn] ,
Observe the Supreme One ,
观察 这 最高 一 ，

看察至尊，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][dɪˈvaɪn] [ˈɑːrtɪfæktz] ；
Waiting for divine artifacts ；
等待 为了 神圣的 文物 ；

候伺神器；

[dɪˈvaɪd] [ænd; ənd] [ˈkɒŋkə(r)] [tuːˈtuː]
Divide and conquer 2
划分 和 征服 2

离间二

[ˈpæləs] ,
palace ,
宫殿 ，

宫，

[hɑːm] [tuː; tə] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] ；
Harm to flesh and blood ；
伤害 到 肉 和 血 ；

伤害骨肉；

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz][ɪn] [ˈtɜːmɔɪl] .
The world is in turmoil .
这 世界 是 在 动荡 ；

天下汹汹，

[ˈpiːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [fɪld] [wɪð] [fiə(r)] ；
People are filled with fear ；
人们 是 已填 和 害怕 ；

人怀危惧：

[ðɪs] [wɒz; wəz] [nɒt] [ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] [ɪnˈten(ə)n] [pɒv; əv][ðə; ði] [leɪt] [ˈempərərz] [ˈiːdɪkt][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)]
This was not the original intention of the late emperor's edict to Your
这 曾是 不是 这 原来的 意图 的 这 晚的 皇帝的 法令 到 你的

[ˈmædʒəsti][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɪnˈstrʌkʃənz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] .
Majesty and his instructions to his ministers .
威严 和 他的 指示 到 他的 部长们 ；

此非先帝诏陛下及嘱臣之本意也。

[ɔ:ɫ'ðəʊ] [ai][ei 'em][əʊld][ænd; ənd] [freɪl] ,
Although I am old and frail ,
虽然 我 是 老的 和 脆弱 ,

臣虽朽迈，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [fə'get] [wɒt] [ju:; jʊ] [sed] [brɪ'fɔ:(r)] ?
How dare you forget what you said before ?
如何 敢 你 忘记 什么 你 说 前 ?

敢忘往言？

[grænd] ['kɒməndənt] [tʃen] [dʒi]
Grand Commandant Chen Ji
盛大 指挥官 陈 季

太尉臣济、

[ˈmɪnɪstə(r)][pɒ; əv][ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [ˌsekrə'teəriət; ˌsekrə'teəriət] , [tʃen] ['fu:] , [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z]
Minister of the Imperial Secretariat , Chen Fu , and others
部长 的 这 帝国 秘书处 , 陈 傅 , 和 其他的

尚书令臣甲等，

[ðeɪ] [ɔ:l] [brɪ'li:vɪd] [ðæt] [ʃwɑ:ŋ] ['hɑ:bə] [ə; eɪ] [hɑ:t] [ðæt] [dɪs'ɔɪəl] [tu:; tə][ðə; ði][ru:lə(r)] .
They all believed that Shuang harbored a heart that disloyal to the ruler .
他们 全部 相信 那 双 藏匿 一个 心 那 不忠 到 这 统治者 .

皆以爽为有无君之心，

['brʌðəz] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n] ['mɪlətri] [kə'mɑ:nd] [ɔ:(r)] [ɡɑ:d] ['dju:ti] .
Brothers should not be given military command or guard duty .
兄弟 应该 不是 是 给定 军队 命令 或者 警卫 责任 .

兄弟不宜典兵宿卫。

[ðə; ði][ˈmju:zɪk][wɒz; wəz] [pleɪd] [æt; ət] [jɔŋŋɪŋ] ['pæləs] .
The music was played at Yongning Palace .
这 音乐 曾是 玩 在 永宁 宫殿 .

奏永宁宫，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] ['ɔ:dəd] [hɜ:(r); hə(r)] ['mɪnɪstə] [tu:; tə] ['kæri] [aʊt][ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] [æz; əz]
The Empress Dowager ordered her ministers to carry out the memorial as
这 皇后 老妇 订购 她 部长们 到 携带 出去 这 纪念馆 作为
[rɪ'kwestɪd] .
requested .
请求 .

皇太后令敕臣如奏施行。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [ɪ'mi:diətli] [ɪ'fju:d] [æn; ən][ɪ:'dɪkt][tu:; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] ['ju:nək] ,
Your subject immediately issued an edict to the emperor and the eunuch ,
你的 主题 立即地 发布 一个 法令 到 这 皇帝 和 这 宦官 ,

臣辄敕主者及黄门令，

[stɒp] [aɪ 'ti:] ,
Stop it ,
停止 它 ,

罢爽、

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai] ,
Xi ,
习 ,

羲、

['treɪnɪŋ] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] ,
Training officers and soldiers ,
训练 警官 和 士兵 ,

训吏兵，

[ˈmɑ:kwis] [tʊk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Marquis took his place in the palace .
侯爵 采取 他的 地方 在 这 宫殿 .

以侯就第，

[nəʊ] [ˈlɔɪtərɪŋ] [əˈlaʊd] .
No loitering allowed .
不 游荡 允许 .

不得逗留，

[tuː; tə] [tʃek] [ðə; ði] [ˈkæərɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈtʃæri:əts] ;
To check the carriages and chariots ;
到 查看 这 马车 和 战车 ;

以稽车驾；

[ˈeni] [dɪˈleɪz] ,
Any delays ,
任何 延误 ,

敢有稽留，

[hiː; hi][wəʊ; wəz] [ðen] [delt] [wɪð] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ˈmɪlətri] [lɔː] .
He was then dealt with according to military law .
他 曾是 然后 已处理 和 根据 到 军队 法律 .

便以军法从事。

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [ai] [wɪl] [liːd] [ðə; ði] [truːps] [dɪˈspɑːt] [maɪ] [ˈɪlnəs] .
Your Majesty , I will lead the troops despite my illness .
你的 威严 , 我 将要 带领 这 军队 尽管 我的 疾病 .

臣辄力疾将兵，

[ˈset(ə)ld] [ɒn][ðə; ði] [luːoʊʃuːɪ] [pɒnˈtuːn] [brɪdʒ] ,
Settled on the Luoshui pontoon bridge ,
定居 在 这 洛水 浮桥 桥 ,

屯于洛水浮桥，

[tuː; tə] [əbˈzɜːv] [ˈveri] [ˈkeəfəli] .
To observe very carefully .
到 观察 非常 小心 .

伺察非常。

[ðɪs] [ɪz] [rɪˈspektfəli] [səbˈmɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [kənˌsɪdəˈreɪʃ(ə)n] .
This is respectfully submitted for your consideration .
这 是 尊敬 提交 为了 你的 考虑 .

谨此上闻，

[ai] [ˈhʌmbli] [səbˈmɪt] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [ˈhɪərɪŋ] .
I humbly submit to Your Majesty's hearing .
我 谦卑地 提交 到 你的 陛下的 听力 .

伏于圣听。

[ˈɑːftə(r)] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [kɑʊ] [fæŋ] , [ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv] [weɪ] ,
After hearing this , Cao Fang , the ruler of Wei ,
后 听力 这 , 曹 方 , 这 统治者 的 魏 ,

“魏主曹芳听毕，

[ðen] [hiː; hi] [ˈsʌmənd] [kɑʊ] [ʃwɑːŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Then he summoned Cao Shuang and said :
然后 他 被召唤 曹 双 和 说 :

乃唤曹爽曰:”

[ðə; ði][grænd] [ˈtuːtərz] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] [ðʌs] .
The Grand Tutor's words were thus .
这 盛大 导师的 字 是 因此 .

太傅之言若此，

[həʊ] [ʃʊd; ʃəd] [juː; jʊ] [dɪ'saɪd] [ðɪs] ['mætə(r)] ?
How should you decide this matter ?
如何 应该 你 决定 这 事情 ?

卿如何裁处？

" [ʃwaːŋ] [wɒz; wəz] [kɔːt] [ɒf] [gɑːd] [ænd; ənd][æt; ət][ə; eɪ] [ləs] [fɔː(r); fə(r)] [wɜːdz] . "
" **Shuang was caught off guard and at a loss for words .** "
" 双 曾是 捕捉 离开 警卫 和 在 一个 损失 为了 字 . "

“爽手足失措，

[rɪ'tɜːn]
return
返回

回

[gʌ] ['ɜːrdi] [sed] :
Gu Erdi said :
顾 埃尔迪 说 :

顾二弟曰：

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

“为之奈何？ ”

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [sed] :
Xi said :
习 说 :

羲曰：

" ['iːv(ə)n][ðə; ði][ɪn'fɪəriə(r)] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [wʌns] [əd'vaɪzd] [hɪz; ɪz]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] . "
" **Even the inferior younger brother once advised his elder brother .** "
" 甚至 这 下 年轻 兄弟 一次 建议 他的 长老 兄弟 . "

“劣弟亦曾谏兄，

[maɪ] ['brʌðə(r)] [ɪz] ['stʌbən] [ænd; ənd][wɒʊnt] ['lɪs(ə)n] .
My brother is stubborn and won't listen .
我的 兄弟 是 固执的 和 惯于 听 .

兄执迷不听，

[ðæts] [waɪ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [weə(r)] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [tə'deɪ] .
That's why we are where we are today .
那就是 为什么 我们 是 在哪里 我们 是 今天 .

致有今日。

['saɪmə][jiː][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['kʌŋɪŋ] .
Sima Yi was extremely cunning .
西玛 易 曾是 极其 狡猾 .

司马懿谲诈无比，

['iːv(ə)n] [kɒŋ'mɪŋ] [kʊd; kəd][nɒt] [wɪn] .
Even Kongming could not win .
甚至 孔明 可以 不是 赢 .

孔明尚不能胜，

[wɒt] [ə'baʊt] [maɪ] ['brʌðəz] ?
What about my brothers ?
什么 关于 我的 兄弟 ?

况我兄弟乎？

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)][tuː; tə][baɪnd] [wʌn'self] [ænd; ənd] [siː] [aɪ 'tiː] .
It would be better to bind oneself and see it .
它 会 是 更好的 到 绑定 自己 和 看 它 .

不如自缚见之，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [deθ] .
To avoid death .
到 避免 死亡 .

以免一死。”

[brɪfɔː(r)] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[ʃɪn] [tʃɑːŋ] [dʒɔɪnd][ðə; ði] [ˈɑːmi] .
Xin Chang joined the army .
新 张 加入 这 军队 .

参军辛敞、

[ˈsaɪmə] - [əˈraɪvd] .
Sima Luzhi arrived .
西玛 - 到达的 .

司马鲁芝到。

[hiː; hi] [ɑːskt] , " [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [miːn] ? "
He asked , " What do you mean ? "
他 问 , " 什么 做 你 意思是 ? "

爽问之。

[ðə; ði] [tuː] [sed] :
The two said :
这 二 说 :

二人告曰：

" [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɪz][æz; əz][sɪˈkjʊə(r)][æz; əz][æn; ən][ˈaɪən] [ˈbærəl] . "
" The city is as secure as an iron barrel . "
" 这 城市 是 作为 安全的 作为 一个 铁 桶 . "

“城中把得铁桶相似，

[ðə; ði][grænd][ˈtjuːtə(r)][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ˈgærɪsn] [æt; ət][ðə; ði] [luːoʊʃuːɪ] [pɒnˈtuːn] [brɪdʒ] .
The Grand Tutor led his troops to garrison at the Luoshui pontoon bridge .
这 盛大 导师 引领 他的 军队 到 驻军 在 这 洛水 浮桥 桥 .

太傅引兵屯于洛水浮桥，

[ðə; ði][ˌsɪtʃuːeɪ(ə)n][ɪz] [ɪrɪˈvɜːsəb(ə)] .
The situation is irreversible .
这 情况 是 不可逆转 .

势将不可复归。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)][plæn][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)] .
It is advisable to make a major plan as soon as possible .
它 是 建议 到 制作 一个 主要的 计划 作为 很快 作为 可能的 .

宜早定大计。

" [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
" In the midst of this ,
" 在 这 中间 的 这 ,

“正言间，

[ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [ˈægrɪkʌltʃə(r)] , [hwaːn][fæn] , [əˈraɪvd] [ɒn] [ˈhɔːsbæk] .
The Minister of Agriculture , Huan Fan , arrived on horseback .
这 部长 的 农业 , 欢 扇子 , 到达的 在 马背 .

司农桓范骤马而至，

[weɪ] [ʃwaːŋ] [sed] :
Wei Shuang said :
魏 双 说 :

谓爽曰：“

[ðə; ði][grænd][ˈtju:tə(r)][hæz; həz] [tʃeɪndʒd] .
The Grand Tutor has changed .
这 盛大 导师 有 已更改 :

太傅已变，

[waɪ] [ˈdʌznt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪnˈvaɪt][ðə; ði][ˈempərə(r)][tu:; tə] [zʌtʃæn] ?
Why doesn't the general invite the emperor to Xuchang ?
为什么 不 这 一般的 邀请 这 皇帝 到 许昌 ?

将军何不请天子幸许都，

[ɑ:(r); ə(r)] [ðeɪ] [ˈməʊbilaɪzɪŋ] [tru:ps] [frɒm; frəm] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈri:dʒən][tu:; tə] [əˈtæk] [ˈsaɪmə][ji:] ?
Are they mobilizing troops from outside the region to attack Sima Yi ?
是 他们 动员 军队 从 外部 这 地区 到 攻击 西玛 易 ?

调外兵以讨司马懿耶？

[ʃwa:ŋ] [sed] :
Shuang said :
双 说 :

“爽曰：”

[maɪ] [həʊl] [ˈfæməli][ɪz][ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
My whole family is in the city .
我的 所有的 家庭 是 在 这 城市 :

吾等全家皆在城中，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [si:k] [help] [frɒm; frəm] [ˌelsˈweə(r)] ?
How can we seek help from elsewhere ?
如何 能 我们 寻找 帮助 从 别处 ?

岂可投他处求援？

[fæn] [sed] :
Fan said :
扇子 说 :

“范曰：”

[wen] [ə; eɪ] [ˈkɒməənə(r)] [ˈfeɪsɪz][dɪˈzɑ:stə(r)] ,
When a commoner faces disaster ,
什么时候 一个 平民 面孔 灾难 ,

匹夫临难，

[lɪv; laɪv] [wɪð] [dɪˈzaɪə(r)] !
Live with desire !
居住 和 欲望 !

尚欲望活！

[naʊ] , [maɪ] [lɔ:d] [ɪz] [wɪð] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
Now , my lord is with the emperor .
现在 , 我的 主 是 和 这 皇帝 :

今主公身随天子，

[kəˈmɑ:nd] [ðə; ði] [wɜ:ld]
Command the world
命令 这 世界

号令天下，

[hu:] [wʊd] [deə(r)][nɒt] [rɪˈspɒnd] ?
Who would dare not respond ?
WHO 会 敢 不是 回应 ?

谁敢不应？

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ] [θrəʊ] [jɔ:ˈself] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [deθ] [træp] ?
How could you throw yourself into a death trap ?
如何 可以 你 扔 你自己 进入 一个 死亡 陷阱 ?

岂可自投死地乎？

[ʃwɑːŋ] [ˈhezɪteɪtɪd] [əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] .
Shuang hesitated upon hearing this .
双 犹豫了一下 之上 听力 这 :

“爽闻言不决，

[ɔːl] [hiː; hi][kʊd; kəd][duː; də][wɒz; wəz] [wiːp] .
All he could do was weep .
全部 他 可以 做 曾是 哭泣 :

惟流涕而已。

[fæn][ˈɔːlsəʊ] [sed] :
Fan also said :
扇子 还 说 :

范又曰:”

[ɒn][ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [zʌtʃæŋ]
On the way to Xuchang
在 这 方式 到 许昌

此去许都，

[haʊˈevə(r)] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][mɪd] - [steɪ] .
However , it is a mid - stay .
然而 , 它 是 一个 中 - 停留 :

不过中宿。

[ðə; ði] [ˈsɪtɪz] [greɪn][ænd; ənd] [ˈfɒdə(r)] ,
The city's grain and fodder ,
这 城市的 粮食 和 饲料 ,

城中粮草，

[fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [jɪˈəz] .
For several years .
为了 一些 年 :

足支数载。

[naʊ] , [maɪ] [bɔːd] [hæz; həz][set] [ʌp][ə; eɪ] [ˈseprət] [kæmp][ɒv; əv] [truːps] .
Now , my lord has set up a separate camp of troops .
现在 , 我的 主 有 放 向上 一个 分离 营 的 军队 :

今主公别营兵马，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɪə(r)][ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] .
It is near the south of the palace .
它 是 靠近 这 南 的 这 宫殿 :

近在阙南，

[ðeɪ] [əˈraɪv] [ɪˈmiːdiətli] [əˈpɒn] [ˈbiːɪŋ] [kɔːld] .
They arrive immediately upon being called .
他们 到达 立即地 之上 存在 称为 :

呼之即至。

[ðə; ði] [siːl] [ɒv; əv][ðə; ði][grænd] [ˈmɑː(ə)l]
The seal of the Grand Marshal
这 海豹 的 这 盛大 元帅

大司马之印，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义
第163/181页

[ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] ['dʒen(ə)rəl][ɪz][hɪə(r)] .
A certain general is here .
一个 肯定 一般的 是 这里 .

某将在此。

[maɪ] [lɔ:d] , [ju:; jʊ] [meɪ] [prə'si:d] ['heɪstɪli] .
My lord , you may proceed hastily .
我的 主 , 你 可能 继续 草草 .

主公可急行，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [ɪf] [wi:; wi] [dɪ'leɪ] !
It's too late if we delay !
它是 也 晚的 如果 我们 延迟 !

迟则休矣！

[ʃwa:ŋ] [sed] :
Shuang said :
双 说 :

“爽曰:”

[ə'fɪ(ə)lz] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bi:; bi] [tu:] ['pʊʃɪ] .
Officials should not be too pushy .
官员 应该 不是 是 也 咄咄逼人 .

多官勿太催逼，

[aɪ] [wɪl] [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ['keəfəli] .
I will think about it carefully .
我 将要 思考 关于 它 小心 .

待吾细细思之。

" [ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ['leɪtə(r)] , "
" A short while later , "
" 一个 短的 尽管 之后 , "

“少顷，

[ə'tendənt] [tʃʊ] [jʌn]
Attendant Xu Yun
服务员 徐 云

侍中许允、

[ˈmɪnɪstə(r)] [tʃen] [taɪ] [ə'raɪvd] .
Minister Chen Tai arrived .
部长 陈 泰 到达的 .

尚书陈泰至。

[ðə; ði] [tu:] [sed] :
The two said :
这 二 说 :

二人告曰:”

[ðə; ði] [grænd] ['tju:tə(r)]['əʊnli] [k'eəz] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] ['paʊə(r)] .
The Grand Tutor only cares about the general's power .
这 盛大 导师 仅有的 关心 关于 这 将军的 力量 .

太傅只为将军权重，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['mɪlətri] ['paʊə(r)][mʌst; məst][bi:; bi] [stript] [ə'wei] .
However , the military power must be stripped away .
然而 , 这 军队 力量 必须 是 脱衣舞 离开 .
不过要削去兵权，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ʌðə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
There was no other intention .
那里 曾是 不 其他 意图 .
别无他意。

[dʒen(ə)rəl] , [ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [rɪ'tʃ:n] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][pɒsəb(ə)l] .
General , you should return to the city as soon as possible .
一般的 , 你 应该 返回 到 这 城市 作为 很快 作为 可能的 .
将军可早归城中。

[ʃwa:n] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Shuang remained silent .
双 剩余 沉默的 .
“爽默然不语。

[ðen] , [ðə; ði] ['pæləs] ['kɒmændənt] [jɪn] ['dæmu:] [ə'raɪvd] .
Then , the Palace Commandant Yin Damu arrived .
然后 , 这 宫殿 指挥官 阴 达姆 到达的 .
又只见殿中校尉尹大目到。

[ðə; ði] [aɪ] [sed] :
The eye said :
这 眼睛 说 :
目曰：“

[ðə; ði][grænd][tʃu:tə(r)][swɔ:(r)][æn; ən] [əʊθ] [baɪ] ['pɔɪntɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['lu:ʊʊ]['rɪvə(r)] .
The Grand Tutor swore an oath by pointing to the Luo River .
这 盛大 导师 发誓 一个 誓言 经过 指向 到 这 罗 河 .
太傅指洛水为誓，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ʌðə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
There was no other intention .
那里 曾是 不 其他 意图 .
并无他意。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['letə(r)][frɒm; frəm][grænd] ['kɒmændənt] [dʒi:'æŋ][hɪə(r)] .
There is a letter from Grand Commandant Jiang here .
那里 是 一个 信 从 盛大 指挥官 江 这里 .
有蒋太尉书在此。

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][kæn; kən][bi:; bi] [stript] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['mɪlətri] ['paʊə(r)] .
A general can be stripped of his military power .
一个 一般的 能 是 脱衣舞 的 他的 军队 力量 .
将军可削去兵权，

[rɪ'tʃ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns] ['ɜ:lɪ] .
Return to the Prime Minister's residence early .
返回 到 这 主要的 部长 住宅 早期的 .
早归相府。

" ['trʌstwɜ:ði] [əd'vaɪs] [ɪz] [gʊd] [əd'vaɪs] . "
" Trustworthy advice is good advice . "
" 值得信赖的 建议 是 好的 建议 . "

" ['trʌstwɜ:ði] [əd'vaɪs] [ɪz] [gʊd] [əd'vaɪs] . "
" Trustworthy advice is good advice . "
" 值得信赖的 建议 是 好的 建议 . "
“爽信为良言。

[hwa:n][fæn] [ðen] [rɪ'pɔ:tid] :
Huan Fan then reported :
欢 扇子 然后 据报道 :
桓范又告曰：“

[ðə; ði][ˈmætə(r)][ɪz][ˈɜːdʒənt] .
The matter is urgent .
这 事情 是 紧迫的 .

事急矣，
[doʊnt][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][ˌɑʊtˈsaɪd] [əˈpɪnjənz] [ænd; ənd][end] [ʌp][ɪn][ə; eɪ] [ˈdedli] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] !
Don't listen to outside opinions and end up in a deadly situation !
不 听 到 外部 意见 和 结尾 向上 在 一个 致命 情况 !
休听外言而就死地！

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,
“是夜，
[kaʊ] [ʃwaːŋ] [wɒz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪz(ə)n] .
Cao Shuang was unable to make a decision .
曹 双 曾是 无法 到 制作 一个 决定 .
曹爽意不能决，

[hiː; hi] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [sɜːd] .
He then drew his sword .
他 然后 画 他的 剑 .
乃拔剑在手，

[ˈsaɪɪŋ] [ænd; ənd] [ˈpɒndərɪŋ] ;
Sighing and pondering ;
叹息 和 沉思 ;
嗟叹寻思；

[triəz] [stiːɪmd] [daʊn] [maɪ] [feɪs] [frɒm; frəm] [dʌsk] [tɪl] [dɔːn] .
Tears streamed down my face from dusk till dawn .
眼泪 流媒体 向下 我的 脸 从 黄昏 直到 黎明 .
自黄昏直流泪到晓，

[ˈʌltɪmətli] , [hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈdaʊt(ə)l] [ænd; ənd] [ʌnˈsɜːt(ə)n] .
Ultimately , he remained doubtful and uncertain .
最终 , 他 剩余 疑 和 不确定 .
终是狐疑不定。

[hwaːn][fæn] [ˈentəd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [ɜːrdʒd] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Huan Fan entered the tent and urged him , saying :
欢 扇子 进入 这 帐篷 和 敦促 他 , 说 :
桓范入帐催之曰：“

[ðə; ði] [lɔːd] [ˈpɒndə] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [həʊl] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
The lord pondered for a whole day and night ,
这 主 沉思 为了 一个 所有的 天 和 夜晚 ,
主公思虑一昼夜，

[waɪ] [kænt][ə; eɪ] [dɪˈsɪz(ə)n] [biː; bi] [meɪd] [jet] ?
Why can't a decision be made yet ?
为什么 不能 一个 决定 是 制成 然而 ?
何尚不能决？

" [ʃwaːŋ] [θruː] [daʊn] [hɪz; ɪz] [sɜːd] [ænd; ənd] [saɪd] , [ˈseɪɪŋ] : "
" **Shuang threw down his sword and sighed , saying :** "
" 双 扔 向下 他的 剑 和 叹了口气 , 说 : "
“爽掷剑而叹曰：“

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑːmi] .
I will not raise an army .
我 将要 不是 增加 一个 军队 .
我不起兵，

[aɪ'd][ˈrɑːðə(r)] [gɪv] [ʌp][maɪ] [ə'fɪ(ə)l] [pəʊst] .
I'd rather give up my official post .
ID 相当 给 向上 我的 官方的 邮政 :

情愿弃官，

[ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ] [ˈwelθɪ] [ˈmæn][ɪz] [ɪ'nʌf] ！
Being a wealthy man is enough !
存在 一个 富裕 男人 是 足够的 ！

但为富家翁足矣！

[fæn] [kraɪd] [ˈlaʊdli] .
Fan cried loudly .
扇子 哭 高声 :

“范大哭，

[hiː; hi] [stept] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [sed] :
He stepped out of the tent and said :
他 步 出去 的 这 帐篷 和 说 :

出帐曰：“

[kaʊ] [zɪ'dɑːn] [praɪdz] [hɪm'self] [ɒn][hɪz; ɪz] [ˈwɪzdəm] [ænd; ənd][ˈstrætədʒɪ] ！
Cao Zidan prides himself on his wisdom and strategy !
曹 子丹 骄傲 他自己 在 他的 智慧 和 战略 ！

曹子丹以智谋自矜！

[naʊ] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [θriː] [ˈbrʌðəz] ,
Now there are three brothers ,
现在 那里 是 三 兄弟 ,

今兄弟三人，

[ˈriːəl] [pɪɡ] [ɪəz] ！
Real pig ears !
真实的 猪 耳朵 ！

真豚彘耳！

" [hiː; hi] [wept] [ˈbɪtəli] . "
" **He wept bitterly .** "
" 他 哭泣 苦涩地 . "

“痛哭不已。

[tʃʊ] [jʌn]
Xu Yun
徐 云

许允、

[tʃen] [ˈteɪlɪŋ] [fɜːst] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [siːl] [tuː; tə][ˈsaɪmə][jiː] .
Chen Tailing first presented the official seal to Sima Yi .
陈 尾部 第一的 呈现 这 官方的 海豹 到 西玛 易 :

陈泰令爽先纳印绶与司马懿。

[ʃwaːŋ] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [siːl] [tuː; tə][biː; bi] [sent] .
Shuang ordered the seal to be sent .
双 订购 这 海豹 到 是 发送 :

爽令将印送去，

[ˌredʒɪˈstraː(r); ˈredʒɪstraː(r)] [jæn] [zɔːŋ] [græbd] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [siːl] [ænd; ənd] [kraɪd] , [ˈseɪŋ] :
Registrar Yang Zong grabbed the official seal and cried , saying :
注册员 杨 宗 抓住 这 官方的 海豹 和 哭 , 说 :

主簿杨综扯住印绶而哭曰：

" [maɪ] [bɔːd] , [tə'deɪ] [juː; jʊ] [rɪ'lɪŋkwɪʃ] [jɔː(r); jə(r)] ['mɪlətri] ['paʊə(r)] , [baɪnd] [jɔː'self] , [ænd; ənd] [sə'rendə(r)]
" **My lord , today you relinquish your military power , bind yourself , and surrender**
" 我的 主 , 今天 你 放弃 你的 军队 力量 , 绑定 你自己 , 和 投降
.
"
.
"
.

“主公今日舍兵权自缚去降，
[ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [biː; bi] ['slɔːtəd] [ɪn][ðə; ði] ['iːstən] ['mɑːkɪt] ！
They will inevitably be slaughtered in the Eastern Market ！
他们 将要 不可避免地 是 屠杀 在 这 东 市场 ！
不免东市受戮也！ ”

[ʃwaːŋ] [sed] ː
Shuang said ː
双 说 ː
爽曰ː
" [ðə; ði][grænd][ˈtjuːtə(r)] [wɪl] [nɒt] [breɪk] [hɪz; ɪz] ['prɒmɪs] [tuː; tə][em 'iː] . "
" **The Grand Tutor will not break his promise to me .** "
" 这 盛大 导师 将要 不是 休息 他的 承诺 到 我 . "
“太傅必不失信于我。”

[ˈðeəfɔː(r)] , [kaʊ] [ʃwaːŋ] [geɪv] [ðə; ði] [siːl] [ɒv; əv] ['bɪs] [tuː; tə][tʃʊ] .
Therefore , Cao Shuang gave the seal of office to Xu .
所以 , 曹 双 给予 这 海豹 的 办公室 到 徐 .
于是曹爽将印绶与许、

[tʃen] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
Chen and his companion ,
陈 和 他的 伴侣 ,
陈二人，

[fɜːst] , [gɪv] [aɪ 'tiː][tuː; tə]['saɪmə][jiː] .
First , give it to Sima Yi .
第一的 , 给 它 到 西玛 易 .
先赉与司马懿。

[ðə; ði]['səʊldʒəz] [sɔː] [ðæt] [ðeə(r)][wəz; wəz][nəʊ] ['dʒenərəlɪz] [siːl] .
The soldiers saw that there was no general's seal .
这 士兵 锯 那 那里 曾是 不 将军的 海豹 .
众军见无将印，

[ðeɪ] [ɔːl] ['skætəd] [ɪn][ɔːl] [də'rek(ə)nɪz] .
They all scattered in all directions .
他们 全部 疏散 在 全部 方向 .
尽皆四散。

[ˈəʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [bɪ'ʃʊərəkræts] [wɜː(r); wə(r)][ˈlʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kə'mɑːnd] .
Only a few bureaucrats were under his command .
仅有的 一个 很少 官僚 是 在下面 他的 命令 .
爽手下只有数骑官僚。

[wen] [wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pɒn'tuːn] [brɪdʒ] ,
When we arrived at the pontoon bridge ,
什么时候 我们 到达的 在 这 浮桥 桥 ,
到浮桥时，

[ɪm'piəriəl] [dɪ'kriː]
Imperial decree
帝国 法令
懿传令，

[ti:tʃ] [kaʊ] [ʃwɑ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] ['brʌðəz] .
Teach Cao Shuang and his two brothers .
教 曹 双 和 他的 二 兄弟 .

教曹爽兄弟三人，

[ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] [tu;; tə][ɔ:(r); jə(r)] ['praɪvət] ['rezɪdəns] ;
And return to your private residence ;
和 返回 到 你的 私人的 住宅 ;

且回私宅；

[ðə; ði] [rest] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [sent] [tu;; tə]['prɪz(ə)n] .
The rest were all sent to prison .
这 休息 是 全部 发送 到 监狱 .

余皆发监，

[ə'weɪtɪŋ] [ɪm'prəriəl] [dɪ'kri:] .
Awaiting imperial decree .
等待中 帝国 法令 .

听候敕旨。

[wen] [ʃwɑ:ŋ] [ænd; ənd]['ʌðə(r)z] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] ,
When Shuang and others entered the city ,
什么时候 双 和 其他的 进入 这 城市 ,

爽等入城时，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] ['sɜ:vənts] .
There were no servants .
那里 是 不 仆人 .

并无一人侍从。

[hwɑ:n][fæn] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pɒn'tu:n] [brɪdʒ] .
Huan Fan arrived at the pontoon bridge .
欢 扇子 到达的 在 这 浮桥 桥 .

桓范至浮桥边，

[ji:] , [ɒn] ['hɔ:sbæk] , [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət][aɪ 'ti:] [wɪð] [hɪz; ɪz] [wɪp] [ænd; ənd] [sed] :
Yi , on horseback , pointed at it with his whip and said :
易 , 在 马背 , 尖 在 它 和 他的 鞭 和 说 :

懿在马上以鞭指之曰：

" [waɪ] [ɪz]['mɪnɪstə(r)][hwɑ:n] ['æktɪŋ] [ðɪs] [wei] ? "
" Why is Minister Huan acting this way ? "
" 为什么 是 部长 欢 表演 这 方式 ? "

“桓大夫何故如此？”

[fæn]['ləʊəd; 'laʊəd][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Fan lowered his head and remained silent .
扇子 降低 他的 头 和 剩余 沉默的 .

范低头不语，

[ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [left] .
They entered the city and left .
他们 进入 这 城市 和 左边 .

入城而去。

[ðeəfɔ:(r)] , ['saɪmə][ji:] [rɪ'kwestɪd] [pə'mɪʃ(ə)n] [tu;; tə] [mɑ:tʃ] ['ɪntu:] ['ləʊ'jæŋ] .
Therefore , Sima Yi requested permission to march into Luoyang .
所以 , 西玛 易 请求 允许 到 行进 进入 洛阳 .

于是司马懿请驾拔营入洛阳。

[ɑ:ftə(r)][kaʊ] [ʃwɑ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] ['brʌðəz] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] ,
After Cao Shuang and his two brothers returned home ,
后 曹 双 和 他的 二 兄弟 返回 家 ,

曹爽兄弟三人回家之后，

[jɪː] [lɒkt] [ðə; ðɪ][dɔː(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈpædlɒk] .
Yi locked the door with a large padlock .
易 已锁定 这 门 和 一个 大的 挂锁 .

懿用大锁锁门，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] - [ˈrezɪdənts] [tuː; tə] [səˈraʊnd] [hɪz; ɪz] [haʊs] .
He ordered 800 residents to surround his house .
他 订购 - 居民 到 环绕 他的 房子 .

令居民八百人围守其宅。

[kaʊ] [fwaːŋ] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ˈwʌrɪ] .
Cao Shuang was filled with worry .
曹 双 曾是 已填 和 担心 .

曹爽心中忧闷。

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [sed] [tuː; tə] [fwaːŋ] :
Xi said to Shuang :
习 说 到 双 :

羲谓爽曰：

" [ˈaʊə(r)][ˈfæməli][ɪz] [ʃɔːt] [ɒv; əv] [fuːd] . "
" Our family is short of food . "
" 我们的 家庭 是 短的 的 食物 . "

“今家中乏粮，

[ˈbrʌðə(r)] , [juː; jʊ] [meɪ] [raɪt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə][ðə; ðɪ][grænd][ˈtjuːtə(r)][tuː; tə] [ˈbɒrəʊ] [greɪn] .
Brother , you may write a letter to the Grand Tutor to borrow grain .
兄弟 , 你 可能 写 一个 信 到 这 盛大 导师 到 借 粮食 .

兄可作书与太傅借粮。

[ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [lend] [em ˈiː] [greɪn]
If you would lend me grain
如果 你 会 借 我 粮食

如肯以粮借我，

[ðeɪ] [ˈsɜːt(ə)nli] [hæv; həv][nəʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈhɑːrmiŋ] [juː ˈes] .
They certainly have no intention of harming us .
他们 当然 有 不 意图 的 伤害 我们 .

必无相害之心。”

[fwaːŋ] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][ænd; ənd] [sent] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə] [ˈsʌmwʌn] .
Shuang then wrote a letter and sent it to someone .
双 然后 写道 一个 信 和 发送 它 到 某人 .

爽乃作书令人持去。

[ˈɑːftə(r)][ˈsaɪmə][jiː] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Sima Yi finished reading ,
后 西玛 易 完成的 阅读 ,

司马懿览毕，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)][wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈbʊʃlz] [ɒv; əv] [greɪn] .
He then sent someone to deliver one hundred bushels of grain .
他 然后 发送 某人 到 递送 一 百 蒲式耳 的 粮食 .

遂遣人送粮一百斛，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [trænsˈpɔːtɪd] [tuː; tə] [kaʊ] - [ˈrezɪdəns] .
It was transported to Cao Shuang's residence .
它 曾是 运输 到 曹 - 住宅 .

运至曹爽府内。

[fwaːŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Shuang was overjoyed and said :
双 曾是 欣喜若狂 和 说 :

爽大喜曰：

" [ˈsaɪmə] [ɡɒŋ] [hæd; həd][nəʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈhɑːrmɪŋ] [ˌem ˈiː] ! "

" **Sima Gong had no intention of harming me !** "

" 西玛 锣 有 不 意图 的 伤害 我 ！ "

“司马公本无害我之心也！”

[ˈðeəfʊː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] [ˈwʌrɪd] .

Therefore , he was not worried .

所以 , 他 曾是 不是 担心 .

遂不以为忧。

[aɪ ˈtiː] [tɜːnd] [aʊt] [ðæt] [ˈsaɪmə][jiː] [fɜːst] [əˈrestɪd] [zɑːŋ] [dæŋ] , [ə; eɪ] [ˈjuːnək] , [ænd; ənd] [ɪmˈprɪznd]

It turned out that Sima Yi first arrested Zhang Dang , a eunuch , and imprisoned

它 转向 出去 那 西玛 易 第一的 被捕 张 当 , 一个 宦官 , 和 被监禁

[hɪm][fʊː(r); fə(r)] [ˈkwestʃənɪŋ] .

him for questioning .

他 为了 提问 .

原来司马懿先将黄门张当捉下狱中问罪。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :

It is said :

它 是 说 :

当曰：

" [ɪts] [nɒt] [dʒʌst][ˌem ˈiː] , "

" **It's not just me ,** "

" 它是 不是 只是 我 , "

“非我一人，

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [hiː; hi][jæn] ,

Furthermore , He Yan ,

此外 , 他 严 ,

更有何晏、

[diːˈenˈdʒiː] [jæn] ,

Deng Yang ,

邓 杨 ,

邓飏、

[liː] [ʃen]

Li Sheng

李 盛

李胜、

[baɪ][ˈguːi; ˌdʒiː juː ˈaɪ] ,

Bi Gui ,

双 图形用户界面 ,

毕轨，

[dɪŋ] [miː][ænd; ənd][fʊː(r)] [ˈʌðə(r)z] ,

Ding Mi and four others ,

丁 米 和 四 其他的 ,

丁谧等五人，

[ˌkənˈspaɪə] [tuː; tə][juːˈzɜːp][ðə; ði] [θrəʊn] .

Conspiring to usurp the throne .

阴谋 到 篡 这 王座 .

同谋篡逆。”

[jiː] [tʊk] [zɑːŋ] - [kənˈfeɪ(ə)n] .

Yi took Zhang Dang's confession .

易 采取 张 - 忏悔 .

懿取了张当供词，

[haʊ'evə(r)] , [hi:; hi][jæn][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z][wɜ: (r); wə(r)] [ə'restɪd] [ænd; ənd] [ɪn'terəgeɪtɪd] [tu:; tə][faɪnd][aʊt]
However , He Yan and others were arrested and interrogated to find out
然而 , 他 严 和 其他的 是 被捕 和 审问 到 寻找 出去
[ðə; ði] [tru:θ] :
the truth :
这 真相 :

却捉何晏等勘问明白：

[ðeɪ] [ɔ:l] [kleɪmd] [ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə][ˈreb(ə); rɪ'bel][ɪn] [mɑ:tʃ] .
They all claimed they intended to rebel in March .
他们 全部 声称 他们 故意的 到 反叛 在 行进 :

皆称三月间欲反。

[ji:] [ju:st] [ə; eɪ] [lɒŋ] [kæŋ] [tu:; tə][neɪl][,aɪ 'ti:] .
Yi used a long cangue to nail it .
易 用过的 一个 长的 糖果 到 指甲 它 :

懿用长枷钉了。

[ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪt] [ˈgæɪrɪsn] [kə'mɑ:ndə(r)] , [ˌes 'aɪ][fæn] , [rɪ'pɔ:tɪd] :
The city gate garrison commander , Si Fan , reported :
这 城市 门 驻军 指挥官 , 硅 扇子 , 据报道 :

城门守将司蕃告称：

[hwa:n][fæn] [fɔ:dʒd] [æn; ən][ɪm'piəriəl] [ˈi:dɪkt][ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Huan Fan forged an imperial edict and left the city .
欢 扇子 锻造 一个 帝国 法令 和 左边 这 城市 :

“桓范矫诏出城，

[hi:; hi] [kleɪmd] [ðæt] [ðə; ði][grænd][ˈtju:tə(r)][wɒz; wəz] [ˈplɒtɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] .
He claimed that the Grand Tutor was plotting a rebellion .
他 声称 那 这 盛大 导师 曾是 绘制 一个 叛乱 :

口称太傅谋反。”

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

" [ˈfɔ:lsli] [ə'kju:zɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [ɒv; əv] [bɪ'treɪəl] , "
" Falsely accusing someone of betrayal , "
" 错误地 指控 某人 的 背叛 , "

“诬人反情，

[ðəʊz] [hu:] [kə'mɪt] [kraɪmz] [wɪl] [bi:; bi] [ˈpʌnɪʃt] [ə'kɔ:dɪŋli] .
Those who commit crimes will be punished accordingly .
那些 WHO 犯罪 犯罪 将要 是 受到惩罚 因此 :

抵罪反坐。”

[hwa:n][fæn][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z][wɜ: (r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [ɪm'prɪznd] .
Huan Fan and others were also imprisoned .
欢 扇子 和 其他的 是 还 被监禁 :

亦将桓范等皆下狱，

[ðen] [ðeɪ] [tʊk] [kaʊ] [ˈfwa:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [ˈbrʌðəz] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv][ˈʌðə(r)]
Then they took Cao Shuang and his two brothers , along with a group of other
然后 他们 采取 曹 双 和 他的 二 兄弟 , 沿着 和 一个 团体 的 其他
[ˈprɪznər] , [ˈɪntu:] [ˈkʌstədi] .
prisoners , into custody .
囚犯 , 进入 保管 :

然后押曹爽兄弟三人并一千人犯，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [br'hedɪd] [ɪn][ðə; ði] ['mɑ:kɪtpleɪs] .
They were all beheaded in the marketplace .
他们是全部斩首在这市场 .
皆斩于市曹，

[ɪk'stɜ:mɪneɪt] [ðeə(r)][ɪn'taɪə(r)][klæn] ;
Exterminate their entire clan ;
殄他们的全部的氏族 ;
灭其三族；

[hɪz; ɪz]['fæməli] ['prɒpəti] [ænd; ənd] ['æsets] ,
His family property and assets ,
他的家庭财产和资产 ,
其家产财物，

[ɔ:l] ['kɒpɪz] [wɜ:(r); wə(r)] ['kɒpɪd] [ænd; ənd] [stɔ:(r)d] .
All copies were copied and stored .
全部副本是复制和存储 .
尽抄入库。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv] [kaʊ] - ['jʌŋgə] ['kʌz(ə)n] , [wen] [ʃu:] .
At that time , there was the wife of Cao Shuang's younger cousin , Wen Shu .
在那时间 , 那里曾是这妻子的曹 - 年轻表哥 , 温舒 .
时有曹爽从弟文叔之妻，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['dɔ:tə(r)] [ɒv; əv][ʃi:'ɑ:hu:] [lɪŋ] .
She was the daughter of Xiahou Ling .
她曾是这女儿的夏侯凌 .
乃夏侯令女也：

['ɜ:li] ['wɪdəʊhʊd] [ænd; ənd] ['tʃaɪldlɪsnɪs]
Early widowhood and childlessness
早期的丧偶和 无子女
早寡而无子，

[hɜ:(r); hə(r)]['fa:ðə(r)] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [ri:'mæri] [hɜ:(r); hə(r)] .
Her father wanted to remarry her .
她父亲通缉到再婚她 .
其父欲改嫁之，

[ðə; ði] ['wʊmən] [kʌt] [ɒf] [hɜ:(r); hə(r)][ɪə(r)][æz; əz][ə; eɪ] [vaʊ] .
The woman cut off her ear as a vow .
这女士切离开她耳朵作为 一个 发誓 .
女截耳自誓。

[dʒi] [ʃwa:ŋ] [wɒz; wəz]['eksɪkjʊ:tɪd] .
Ji Shuang was executed .
季双曾是执行 .
及爽被诛，

[hɜ:(r); hə(r)]['fa:ðə(r)][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ri:'mæri] [hɜ:(r); hə(r)] .
Her father was about to remarry her .
她父亲曾是关于到再婚她 .
其父复将嫁之，

[ðə; ði] ['wʊmən] [ðen] [kʌt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [nəʊz] .
The woman then cut off his nose .
这女士然后切离开他的鼻子 .
女又断去其鼻。

[hɪz; ɪz]['fæməli][wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
His family was terrified .
他的家庭曾是 恐惧 .
其家惊惶，

[,aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

谓之曰:

" [laɪf] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] ,
" Life in this world ,
" 生活 在 这 世界 ,

“人生世间，

[laɪk] [laɪt] [dʌst] ['restɪŋ] [ɒn]['tendə(r)] [grɑːs] .
Like light dust resting on tender grass .
喜欢 光 灰尘 休息 在 投标 草 .

如轻尘栖弱草，

[waɪ] ['tɔːment] [jɔː'self] [laɪk] [ðɪs] ?
Why torment yourself like this ?
为什么 折磨 你自己 喜欢 这 ?

何至自苦如此？

[mɔːr'əʊvə(r)] , [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbəndz] ['fæməli][hæd; həd] [biːn] [kəm'pliːtli] [waɪpt] [aʊt][baɪ][ðə; ði]['saɪmə]
Moreover , her husband's family had been completely wiped out by the Sima
而且 , 她 丈夫的 家庭 有 到过 完全地 擦拭 出去 经过 这 西玛
[klæn] .
clan .
氏族 .

且夫家又被司马氏诛戮已尽，

[huː] [wɪl] [ʌp'həʊld] [ðɪs] [dɪ'zaɪə(r)] ?
Who will uphold this desire ?
WHO 将要 坚持 这 欲望 ?

守此欲谁为哉？ ”

[ðə; ði] ['wʊmən] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
The woman wept and said :
这 女士 哭泣 和 说 :

女泣曰:

[aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] ['pɜːs(ə)n] [dʌz] [nɒt] [tʃeɪndʒ] [ðeə(r)][ˈprɪnsəp(ə)lɪz] [beɪst] [ɒn]
I have heard that a virtuous person does not change their principles based on
我 有 听到 那 一个 有德行的 人 做 不是 改变 他们的 原则 基于 在
[prɒ'sperəti] [ɔː(r)] [dɪ'klaɪn] .
prosperity or decline .
繁荣 或者 衰退 .

“吾闻仁者不以盛衰改节，

[ə; eɪ] ['raɪtʃəs] ['pɜːs(ə)n] [dʌz] [nɒt] [tʃeɪndʒ] [ðeə(r)][maɪnd] [beɪst] [ɒn][laɪf][ɔː(r)] [deθ] .
A righteous person does not change their mind based on life or death .
一个 正义 人 做 不是 改变 他们的 头脑 基于 在 生活 或者 死亡 .

义者不以存亡易心。

['djʊəriŋ][ðə; ði][kaʊ] ['fæmɪlɪz] ['heɪdeɪ] ,
During the Cao family's heyday ,
期间 这 曹 家庭的 鼎盛时期 ,

曹氏盛时，

[stiːl] ['wɪʃɪŋ] [tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [wʌnz] [laɪf][tuː; tə][ðə; ði][end] ;
Still wishing to preserve one's life to the end ;
仍然 祝 到 保存 一个人的 生活 到 这 结尾 ;

尚欲保终；

[mɔːrəʊvə(r)] , [naʊ] [ðæt] [,aɪ 'tiː][ɪz] [dɪ'strɔɪd] ,
Moreover , now that it is destroyed ,
而且 , 现在 那 它 是 损毁

况今灭亡，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][beə(r)][tuː; tə][ə'bændən][,aɪ 'tiː] ?
How could I bear to abandon it ?
如何 可以 我 熊 到 放弃 它 ?

何忍弃之？

[ðɪs] ['biːstli] [bɪ'hervjə(r)] . . .
This beastly behavior . . .
这 兽 行为 . . .

此禽兽之行，

[waɪ] [wʊd] [ai][duː; də] [ðæt] ?
Why would I do that ?
为什么 会 我 做 那 ?

吾岂为乎！ ”

[hiː; hi] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] [ænd; ənd] [kən'sɪdəd] [,aɪ 'tiː] ['vɜːtʃuəs] .
He heard of this and considered it virtuous .
他 听到 的 这 和 经过考虑的 它 有德行的 .

懿闻而贤之，

[hiː; hi] [ə'laʊd] [ðə; ði][mæn][tuː; tə][beg][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [sʌn] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [hɪm] .
He allowed the man to beg for a son to support him .
他 允许 这 男人 到 求 为了 一个 儿子 到 支持 他 .

听使乞子以养，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kaʊ] ['fæməli] .
She was a descendant of the Cao family .
她 曾是 一个 后裔 的 这 曹 家庭 .

为曹氏后。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [rəʊt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :

后人 有诗曰：

" ['iːv(ə)n][ðə; ði] [smɔːlɪst] [bleɪd] [ɒv; əv] [grɑːs] [ænd; ənd] [spek] [ɒv; əv] [dʌst] [kæən; kən][biː; bi] [vjuː] [wɪð]
" Even the smallest blade of grass and speck of dust can be viewed with
" 甚至 这 最小 刀刃 的 草 和 斑点 的 灰尘 能 是 已查看 和
[ekwə'nɪməti] . "
equanimity . "
平静 . "

“弱草微尘尽达观，

[ʃiː'ɑː.huː] [juːz] ['dɔːtə(r)] [ɪz][æz; əz] ['raɪtʃəs] [æz; əz][ə; eɪ] ['maʊntən] .
Xiahou You's daughter is as righteous as a mountain .
夏侯 你的 女儿 是 作为 正义 作为 一个 山 .

夏侯有女义如山。

[ə; eɪ] ['hʌzbənd] [ɪz][nɒt][æz; əz] ['vɜːtʃuəs] [æz; əz][ə; eɪ] ['wʊmən] .
A husband is not as virtuous as a woman .
一个 丈夫 是 不是 作为 有德行的 作为 一个 女士 .

丈夫不及裙钗节，

[ˈiːv(ə)n][ai] , [ə; eɪ][mæn][ɒv; əv][maɪ] [əʊn] ['stætʃə(r)] , [fiːl] [ə'feɪmd] .
Even I , a man of my own stature , feel ashamed .
甚至 我 , 一个 男人 的 我的 自己的 身材 , 感觉 羞愧 .

自顾须眉亦汗颜。”

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈsɑmə][ˌji:] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] [kaʊ] [ʃwɑ:ŋ] .
Meanwhile , Sima Yi executed Cao Shuang .
同时 , 西玛 易 执行 曹 双 .

却说司马懿斩了曹爽，

[grænd] [ˈkɒməndənt] [dʒi:ˈæŋ][dʒi] [sed] :
Grand Commandant Jiang Ji said :
盛大 指挥官 江 季 说 :

太尉蒋济曰：

" [ðeə(r)] [ɪz] [sti] [ˈlɑ; lu:] [dʒi:] ,
" There is still Lu Zhi ,
" 那里 是 仍然 鲁 智 ,

“尚有鲁芝、

[ʃɪn] [tʃɑ:ŋ] [brəʊk] [θru:] [ðə; ði] [geɪt] [ænd; ənd] [ɪˈskeɪpt] .
Xin Chang broke through the gate and escaped .
新 张 打破 通过 这 门 和 逃脱 .

辛敞斩关夺门而出，

[jæŋ] [zɔ:ŋ] [rɪˈfju:zd] [tu; tə][hænd][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [si:l] .
Yang Zong refused to hand over the seal .
杨 宗 拒绝 到 手 超过 这 海豹 .

杨综夺印不与，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ʃʊd; ʃəd] [bi; bi] [ɪnˈdʌldʒd] .
None of them should be indulged .
没有任何 的 他们 应该 是 沉溺其中 .

皆不可纵。”

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

" [ðeɪ] [i:tʃ] [sɜ:v] [ðeə(r)] [əʊn] [ˈmɑ:stə(r)] . "
" They each serve their own master . "
" 他们 每个 服务 他们的 自己的 掌握 . "

“彼各为其主，

[hi; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈraɪtʃəs] [mæn] .
He is a righteous man .
他 是 一个 正义 男人 .

乃义人也。”

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ðen] [ˌri:ɪnˈsteɪtɪd] [tu; tə][ðeə(r)][əˈrɪdʒən(ə)] [pəˈziʃnz] .
They were then reinstated to their original positions .
他们 是 然后 恢复 到 他们的 原来的 职位 .

遂复各人旧职。

[ʃɪn] [tʃɑ:ŋ] [said] :
Xin Chang sighed :
新 张 叹了口气 :

辛敞叹曰：

[ɪf] [aɪ] [ˈhædnt] [ɑ:skt] [maɪ][ˈsɪstə(r)] ,
If I hadn't asked my sister ,
如果 我 之前没有 问 我的 姐姐 ,

“吾若不问于姊，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [bri:tʃ] [ɒv; əv][ˈprɪnsəp(ə)] !
This is a breach of principle !
这 是 一个 违反 的 原则 !

失大义矣！ ”

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [preɪzd] [ʃɪn] - , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet praised Xin Xianying , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 新 - , 说 :

后人 有诗赞辛宪英曰:

" [æz; əz][ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [ɒv; əv][riːˈpei, ri-] [ðə; ði] [ˈsæləri] [wʌn] [rɪˈsi:vz] . "
" As a subject , one should think of repaying the salary one receives . "
" 作为 一个 主题 , 一 应该 思考 的 偿还 这 薪水 一 接收 . "

“为臣食禄当思报，

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][ɪn] [ˈkwestʃən] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [dɪˈvəʊtɪd] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ˈdeɪndʒə(r)] .
The person in question should be loyal and devoted in the face of danger .
这 人 在 问题 应该 是 忠诚 和 奉献 在 这 脸 的 危险 .

事主临危合尽忠。

[ʃɪn] - [wʌns] [ədˈvaɪzd] [hɜ: (r); hə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ,
Xin Xianying once advised her brother ,
新 - 一次 建议 她 兄弟 ,

辛氏宪英曾劝弟，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hɪz; ɪz][ˈnəʊb(ə)l] [ˈkærəktə(r)] [hæz; həz] [bi:n] [preɪzd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [jˈiəz] .
Therefore , his noble character has been praised for a thousand years .
所以 , 他的 高贵 特点 有 到过 赞扬 为了 一个 千 年 .

故令千载颂高风。”

[ˈsaɪmə][jɪ:] [speəd] [ʃɪn] [tʃɑ:ŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] .
Sima Yi spared Xin Chang and the others .
西玛 易 幸存 新 张 和 这 其他的 .

司马懿饶了辛敞等，

[ðə; ði] [ˌprɒkləˈmeɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [stɪl] [ˈɪʃu:d] :
The proclamation was still issued :
这 公告 曾是 仍然 发布 :

仍出榜晓谕:

[haʊˈevə(r)] , [ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ˈʌndə(r)] [kaʊ] - [kəˈmɑ:nd] .
However , there were all the people under Cao Shuang's command .
然而 , 那里 是 全部 这 人们 在下面 曹 - 命令 .

但有曹爽门下一应人等，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] [speəd] [deθ] ;
All were spared death ;
全部 是 幸存 死亡 ;

尽皆免死；

[ðəʊz] [hu:] [held] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəˈzɪʃnz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˌri:ɪnˈsteɪtɪd] .
Those who held official positions were reinstated .
那些 WHO 握住 官方的 职位 是 恢复 .

有官者照旧复职。

[ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd][səˈvɪljənz] [əˈlaɪk] [gɑ:d] [ðeə(r)] [ˈhəʊmz] [ænd; ənd] [ˈbɪznəsɪz] .
Soldiers and civilians alike guard their homes and businesses .
士兵 和 平民 同样 警卫 他们的 房屋 和 企业 .

军民各守家业，

[ɪnˈtɜ:n(ə)l] [ænd; ənd][ɪkˈstɜ:n(ə)l][sɪˈkjʊərəti] [ˈblɒkɪdʒ] .
Internal and external security blockage .
内部的 和 外部的 安全 堵塞 .

内外安堵。

[wɒt] ,
what ,
什么 ,

何、

[di:'ɛn'dʒi:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [daɪd] ['trædʒɪkli] .
Deng and his companion died tragically .
邓 和 他的 伴侣 死亡 悲剧的是 .

邓二人死于非命，

[æz; əz][gwɑ:n][ˈlɑ; lu:][hæd; həd] [sed] .
As Guan Lu had said .
作为 关 鲁 有 说 .

果应管辂之言。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [preɪzd] [gwɑ:n][ˈlɑ; lu:] , ['seɪɪŋ] :
A later poet praised Guan Lu , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 关 鲁 , 说 :

后人有诗赞管辂曰：

" [ðə; ði] [tru:] [ænd; ənd] ['wʌndəf(ə)l] ['si:kɹəts] [ɒv; əv][ðə; ði]['seɪdʒɪz][hæv; həv] [bi:n] [pɑ:st] [daʊn] . "
" The true and wonderful secrets of the sages have been passed down . "
" 这 真的 和 精彩的 秘密 的 这 智者 有 到过 通过了 向下 . "

“传得圣贤真妙诀，

[ɒn][ðə; ði] [pleɪnz] , [gwɑ:n][ˈlɑ; lu:][ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] [kə'mju:nɪkeɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] .
On the plains , Guan Lu and others communicated with the divine .
在 这 平原 , 关 鲁 和 其他的 沟通 和 这 神圣的 .

平原管辂相通神。

[ðə; ði] [gəʊst] [ɪz] ['restləs] [ænd; ənd][ˈædʒɪteɪtɪd] , [wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twi:n] [di:'ɛn'dʒi:][ænd; ənd]
The ghost is restless and agitated , what is the difference between Deng and
这 鬼 是 不安 和 激动 , 什么 是 这 不同之处 之间 邓 和

[ðə; ði] [gəʊst] ?
the ghost ?
这 鬼 ?

鬼幽鬼躁分何邓，

" [ðəʊz] [hu:] [nəʊ] [ðə; ði] [tru:θ] [bɪ'fɔ:(r)] [deθ] [ɑ:(r); ə(r)] [ded] . "
" Those who know the truth before death are dead . "
" 那些 WHO 知道 这 真相 前 死亡 是 死的 . "

未丧先知是死人。”

[ˈmi:nwaɪl] , ['empərə(r)][kaʊ] [fæŋ] [ɒv; əv][weɪ] [ə'pɔɪntɪd] ['saɪmə][ji:][æz; əz] [tʃɑ:nsələ(r)] .
Meanwhile , Emperor Cao Fang of Wei appointed Sima Yi as Chancellor .
同时 , 皇帝 曹 方 的 魏 任命 西玛 易 作为 校长 .

却说魏主曹芳封司马懿为丞相，

[hi; hi][wɒz; wəz] ['grɑ:ntɪd] [naɪn] ['ɑ:nərz] .
He was granted nine honors .
他 曾是 的确 九 荣誉 .

加九锡。

[ji:] ['fɜ:mli] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði]['ɒfə(r)] .
Yi firmly declined the offer .
易 牢牢 拒绝 这 提供 .

懿固辞不肯受。

[fæŋ] [ɪz][nɒt][ʃʊə(r)] ,
Fang is not sure ,
方 是 不是 当然 ,

芳不准，

[hi; hi] [ə'pɔɪntɪd] [ðə; ði]['fa:ðə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] [tu; tə]['dʒɔɪntli] ['mænɪdʒ] [steɪt] [ə'feəz] .
He appointed the father and his two sons to jointly manage state affairs .
他 任命 这 父亲 和 他的 二 儿子们 到 共同 管理 状态 事务 .

令父子三人同领国事。

[ʃi:] [ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈmembəd] :
Yi suddenly remembered :
易 突然 记得 :

懿忽然想起：

[ɔ:lˈðəʊ] [kəʊ] - [ɪnˈtaɪə(r)] [ˈfæməli] [wɒz; wəz] [ˈeksɪkjʊːtrɪd]
Although Cao Shuang's entire family was executed
虽然 曹 - 全部的 家庭 曾是 执行
“曹爽全家虽诛，

[ʃiːˈɑːhuː] [ʃuːˈæn] [wɒz; wəz] [stɪl] [stˈeɪʃənd] [ɪn] [ˈjɒŋˈdʒoʊ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)] [ˈpleɪsɪz] .
Xiahou Xuan was still stationed in Yongzhou and other places .
夏侯 宣 曾是 仍然 驻 在 永州 和 其他 地方 .
尚有夏侯玄守备雍州等处，

[ðə; ði] [ˈfæməli] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈwɑːŋ] [klæn]
The family of the Shuang clan
这 家庭 的 这 双 氏族
系爽亲族，

[ɪf] [ˈkeɪɒs] [breɪks] [aʊt] [ˈsʌd(ə)nli] ,
If chaos breaks out suddenly ,
如果 混乱 休息 出去 突然 ,
倘骤然作乱，

[haʊ] [tuː; tə] [prɪˈpeə(r)] ?
How to prepare ?
如何 到 准备 ?
如何提备？

[ðɪs] [mʌst; məst] [biː; bi] [delt] [wɪð] .
This must be dealt with .
这 必须 是 已处理 和 :
必当处置。”

[æn; ən] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] [wɒz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [ɪˈʃuːd] , [dɪˈspætʃɪŋ] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [ˈjɒŋˈdʒoʊ] .
An imperial edict was immediately issued , dispatching an envoy to Yongzhou .
一个 帝国 法令 曾是 立即地 发布 , 调度 一个 使者 到 永州 .
即下诏遣使往雍州，

[ˈdʒen(ə)rəl] [ʃiːˈɑːhuː] [ʃuːˈæn] , [ðə; ði] [ˈkɒŋkərə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [west] , [wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] [tuː; tə] [ˈləʊˈjæŋ]
General Xiahou Xuan , the Conqueror of the West , was summoned to Luoyang
一般的 夏侯 宣 , 这 征服者 的 这 西方 , 曾是 被召唤 到 洛阳
[fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ˈmiːtɪŋ] .
for a meeting .
为了 一个 会议 .
取征西将军夏侯玄赴洛阳议事。

[ʃuːˈæn] [ʃuː] [ʃiːˈɑːhuː] [ˌbiːˈeɪ] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [ʃɒkt] [əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] .
Xuan Shu Xiahou Ba was greatly shocked upon hearing this .
宣 舒 夏侯 巴 曾是 非常 震惊 之上 听力 这 .
玄叔夏侯霸听知大惊，

[hiː; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz] [ɪn] [ə; eɪ] [rɪˈbeljən] .
He then led his three thousand soldiers in a rebellion .
他 然后 引领 他的 三 千 士兵 在 一个 叛乱 .
便引本部三千兵造反。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ɡwɒʊ] [hwaɪ] , [ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ˈjɒŋˈdʒoʊ] .
There was Guo Huai , the governor of Yongzhou .
那里 曾是 郭 怀 , 这 州长 的 永州 .
有镇守雍州刺史郭淮，

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ɒv; əv][ˈʃiː'ɑː,huː][bɑːz] [rɪ'beljən] ,
Upon hearing of Xiahou Ba's rebellion ,
之上 听力 的 夏侯 ba 的 叛乱 ,

听知夏侯霸反，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [hiə(r)] .
He immediately led his troops here .
他 立即地 引领 他的 军队 这里 .

即率本部兵来，

[hiː; hi] [fɔːt] [ə'genst] [ˈʃiː'ɑː,huː][biː 'eɪ] .
He fought against Xiahou Ba .
他 战斗 反对 夏侯 巴 .

与夏侯霸交战。

[hwaɪ] [stept] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd][kɜːst; 'kɜːsɪd] [ˈlaʊdli] :
Huai stepped forward and cursed loudly :
怀 步 向前 和 被诅咒的 高声 :

淮出马大骂曰：

" [sɪns] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli][ɒv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [weɪ] . . . "
" **Since you are a member of the royal family of the Great Wei** . . . "
" 自从 你 是 一个 成员 的 这 皇家 家庭 的 这 伟大的 魏 . . . "

“汝既是大魏皇族，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][hæz; həz][ˈnevə(r)] [rɒŋd] [juː; jʊ] .
The emperor has never wronged you .
这 皇帝 有 绝不 冤枉 你 .

天子又不曾亏汝，

[waɪ] [ˈreb(ə)l; rɪ'bel] ? "
Why rebel ? "
为什么 反叛 ? "

何故背反？ ”

[biː 'eɪ][ˈɔːlsəʊ][kɜːst; 'kɜːsɪd] :
Ba also cursed :
巴 还 被诅咒的 :

霸亦骂曰：

[maɪ] [ˈɡrænfɑːðə(r)] [meɪd] [ˈmeni] [kɑːntri'bjuːʃnz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
My grandfather made many contributions to the country .
我的 祖父 制成 许多 贡献 到 这 国家 .

“吾祖父于国家多建勤劳，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [ˈskaʊndrəl] [ɪz][ˈsaɪmə][jiː] [naʊ] ?
What kind of scoundrel is Sima Yi now ?
什么 种类 的 恶棍 是 西玛 易 现在 ?

今司马懿何等匹夫，

[ɪk'stɜːmɪneɪt] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [kaʊ] - [klæn] .
Exterminate my brother Cao Shuang's clan .
殄 我的 兄弟 曹 - 氏族 .

灭吾兄曹爽宗族，

[ðev] [kʌm] [tuː; tə] [teɪk] [em 'iː] [ə'weɪ] [ə'gen] .
They've come to take me away again .
他们有 来 到 拿 我 离开 再次 .

又来取我，

[ˈsuːnə(r)] [ɔː(r)][ˈleɪtə(r)] , [ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [kən'sɪdə(r)] [juː'zɜːpɪŋ] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Sooner or later , they will inevitably consider usurping the throne .
俄克拉荷马 或者 之后 , 他们 将要 不可避免地 考虑 篡位 这 王座 .

早晚必思篡位。

[aɪ] , [ɪn][ə; eɪ] [ʃəʊ] [ɒv; əv] ['raɪtʃəsənəs] , ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] [θi:f] .
I , in a show of righteousness , punish the thief .
我 , 在 一个 展示 的 义 , 惩治 这 贼 .
吾仗义讨贼，

[wʌts] [ðə; ði] ['ɒpəzɪt] ?
What's the opposite ?
是什么 这 对面的 ?

何反之有？ ”

[hwaɪ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Huai was furious .
怀 曾是 狂怒 .

淮大怒，

[wɪð] [spiə(r)][ɪn][hænd][ænd; ənd] [hɔ:s] [ɪn] ['məʊn] ,
With spear in hand and horse in motion ,
和 矛 在 手 和 马 在 运动 ,
挺枪骤马，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)]['ʃi:'ɑ;hu:] [bi: 'eɪ] .
They went straight for Xiahou Ba .
他们 去 直的 为了 夏侯 巴 .
直取夏侯霸。

[bi: 'eɪ] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] [ænd; ənd] [rəʊd] ['fɔ:wəd] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm] .
Ba brandished his sword and rode forward to meet him .
巴 挥舞 他的 剑 和 骑 向前 到 见面 他 .
霸挥刀纵马来迎。

[ðə; ði]['bæt(ə)]['lɑ:stɪd] [les] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] .
The battle lasted less than ten rounds .
这 战斗 持续 较少的 比 十 回合 .
战不十合，

[hwaɪ] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Huai was defeated and fled .
怀 曾是 战败 和 逃亡 .
淮败走，

[bi: 'eɪ] [ə'raɪvd] ['ʃɔ:tlɪ] ['ɑ:ftəwəd] .
Ba arrived shortly afterward .
巴 到达的 不久 之后 .
霸随后赶来。

['sʌd(ə)nli] , [ʃaʊts] [wɜ:(r); wə(r)] [hɜ:d] [frɒm; frəm][ðə; ði][riə(r)] [gɑ:d] .
Suddenly , shouts were heard from the rear guard .
突然 , 喊叫 是 听到 从 这 后部 警卫 .
忽听的后军呐喊，

[wen] [bi: 'eɪ] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ə'raʊnd] [ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] ,
When Ba turned his horse around in a hurry ,
什么时候 巴 转向 他的 马 大约 在 一个 匆忙 ,
霸急回马时，

[tʃen] [taɪ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] .
Chen Tai led his troops to attack .
陈 泰 引领 他的 军队 到 攻击 .
陈泰引兵杀来。

[gwoʊ][hwaɪ] [rɪ'tɜ:nd] .
Guo Huai returned .
郭 怀 返回 .
郭淮复回，

[ə; eɪ] [tu:] - [prɒŋd] [ə'tæk] .
A two - pronged attack .
一个 二 - 叉状的 攻击 .

两路夹攻。

[bi: 'eɪ] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [fled] .
Ba suffered a great defeat and fled .
巴 遭受 一个 伟大的 击败 和 逃亡 .

霸大败而走，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] ['sʌfəd] ['hevi] ['lɒsɪz] ;
The army suffered heavy losses ;
这 军队 遭受 重的 损失 ;

折兵大半；

['hævɪŋ] ['rækt] [hɪz; ɪz] [breɪnz] [bʌt; bət] [tu;; tə] [nəʊ] [ə'veɪl] ,
Having racked his brains but to no avail ,
拥有 架子 他的 大脑 但 到 不 可用 ,

寻思无计，

[hi;; hi] [ðen] [fled] [tu;; tə] [hænzɔŋ] [tu;; tə] [sə'rendə(r)] [tu;; tə] [ðə; ði] ['leɪtə(r)] [lɔ:d] .
He then fled to Hanzhong to surrender to the Later Lord .
他 然后 逃亡 到 汉中 到 投降 到 这 之后 主 .

遂投汉中来降后主。

['sʌmwʌn] [rɪ'pɔ:tɪd] [ðɪs] [tu;; tə] [dʒi:'æŋ] [weɪ] .
Someone reported this to Jiang Wei .
某人 据报道 这 到 江 魏 .

有人报与姜维，

[weɪ] [ʃɪn] [dʌz] [nɒt] [brɪ'li:v] .
Wei Xin does not believe .
魏 新 做 不是 相信 .

维心不信，

[ðə; ði] ['vɪzɪtə(r)] [kæn; kən] [get] [ə; eɪ] ['ri:əl] [ʌndə'stændɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
The visitor can get a real understanding of the situation .
这 游客 能 得到 一个 真实的 理解 的 这 情况 .

令人体访得实，

[fæŋ] [dʒaʊ] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Fang Jiao entered the city .
方 角 进入 这 城市 .

方教入城。

['ɑ:ftə(r)] [bi: 'eɪ] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] ['gri:tɪŋz] ,
After Ba finished his greetings ,
后 巴 完成的 他的 问候 ,

霸拜见毕，

[hi;; hi] ['tɹəfəli] [ri'kaunt] [pɑ:st] [ɪ'vents] .
He tearfully recounted past events .
他 泪流满面 叙述 过去的 活动 .

哭告前事。

[weɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

维曰：

" [wen] [weɪ] [zi:'aɪ] [left] [dʒəʊ] ,
" **When Wei Zi left Zhou** ,
" 什么时候 魏 zi 左边 周 ,

“昔微子去周，

[tuː; tə] [ə'tʃi:v] [ɪ'tɜ:n(ə)] [feɪm] :
To achieve eternal fame :
到 达到 永恒 名声 :

成万古之名：

[hiː; hi][ɪz][ˈkeɪpəb(ə)] [ɒv; əv] [rɪ'stɔːrɪŋ] [ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] .
He is capable of restoring the Han Dynasty .
他 是 有能力的 的 恢复 这 韩 王朝 .

公能匡扶汉室，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈwɜːði] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈeɪnfənts] .
They are worthy of the ancients .
他们 是 值得 的 这 古代人 .

无愧古人也。”

[səʊ][hiː; hi][ˈhoʊstɪd][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ɪn][ðeə(r)] [ˈɒnə(r)] .
So he hosted a banquet in their honor .
所以 他 托管 一个 宴会 在 他们的 荣誉 .

遂设宴相待。

[weɪ] [ɑːskt] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [siːt] :
Wei asked from his seat :
魏 问 从 他的 座位 :

维就席问曰：

" [ˈsaɪmə][jiː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [naʊ] [həʊld] [ɡreɪt] [ˈpaʊə(r)] . "
" Sima Yi and his son now hold great power . "
" 西玛 易 和 他的 儿子 现在 抓住 伟大的 力量 . "

“今司马懿父子掌握重权，

[duː; də] [ðeɪ] [ˈhɑːbə(r)] [dɪˈzaɪnz] [ɒn][ˈaʊə(r)] [ˈkʌntri] ?
Do they harbor designs on our country ?
做 他们 港口 设计 在 我们的 国家 ?

有窥我国之志否？ ”

[ðə; ði][ˈhedʒəməɒn] [sed] :
The hegemon said :
这 霸主 说 :

霸曰：

" [ðə; ði][əʊld] [θiːf] [ɪz] [ˈplɒtɪŋ] [rɪˈbeljən] . "
" The old thief is plotting rebellion . "
" 这 老的 贼 是 绘制 叛乱 . "

“老贼方图谋逆，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ˈeniθɪŋ] [els] .
There was no time for anything else .
那里 曾是 不 时间 为了 任何事物 别的 .

未暇及外。

[bʌt; bət] [weɪ] [hæz; həz] [tuː] [njuː] [ˈpiːp(ə)] .
But Wei has two new people .
但 魏 有 二 新的 人们 .

但魏国新有二人，

[æt; ət][ðə; ði] [praɪm] [ɒv; əv] [juːθ] ,
At the prime of youth ,
在 这 主要的 的 青年 ,

正在妙龄之际，

[ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [liːd] [truːps]
If he were to lead troops
如果 他 是 到 带领 军队

若使领兵马，

[ʃi:] [wu:] ,
Shi Wu ,
史 吴 ,

实吴、

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [kə'ləməti][fɔ:(r); fə(r)] [ʃu:] .
This is a great calamity for Shu .
这 是 一个 伟大的 灾害 为了 舒 .

蜀之大患也。”

[wei] [ɑ:skt] :
Wei asked :

维问：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ði:z] [tu:] ['pi:p(ə)] ?
Who are these two people ?
WHO 是 这些 二 人们 ?

“二人是谁？”

[ðə; ði] [tɪ'ræniɪk(ə)] [ə'naʊnsmənt] ['steɪtɪd] :
The tyrannical announcement stated :

霸告曰：

[wʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪz] ['kʌrəntli] [ə; eɪ] ['sekrət(ə)ri] .
One of them is currently a secretary .
一 的 他们 是 现在 一个 秘书 .

“一人现为秘书郎，

[hi;; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm] [tʃæŋ] , - .
He was from Changshe , Yingchuan .
他 曾是 从 长社 , - .

乃颍川长社人，

[ðə; ði] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [dʒɒŋ] .
The surname is Zhong .
这 姓 是 钟 .

姓钟，

['feɪməs] ['pɑ:ti] ,
famous party ,
著名的 派对 ,

名会，

[zi:'aɪ][ʃɪ'dʒi:]
Zi Shiji
zi 世纪

字士季，

[sʌn] [ɒv; əv][ɡrænd][tʃu:tə(r)] [dʒɒŋ] [jɑʊ] ,
Son of Grand Tutor Zhong Yao ,
儿子 的 盛大 导师 钟 姚 ,

太傅钟繇之子，

[hi;; hi][wɒz; wəz] [kə'reɪdʒəs] [ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒənt] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He was courageous and intelligent from a young age .
他 曾是 勇敢 和 聪明的 从 一个 年轻的 年龄 .

幼有胆智。

[jɑʊ] [wʌns] [led][hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] [tu;; tə] [mi:t] ['empərə(r)] [wen] .
Yao once led his two sons to meet Emperor Wen .
姚 一次 引领 他的 二 儿子们 到 见面 皇帝 温 .

繇尝率二子见文帝，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈsev(ə)n] [jˈiəz] [əʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .

He was seven years old at the time .
他 曾是 七 年 老的 在 这 时间 .

会时年七岁，

[hɪz; ɪz][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [ju] [ˈnaɪən] , [wɒz; wəz] [et] [jˈiəz] [əʊld] .

His elder brother , Yu Nian , was eight years old .
他的 长老 兄弟 , 于 年 , 曾是 八 年 老的 .

其兄毓年八岁。

[ju] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] .

Yu saw that the emperor was terrified .
于 锯 那 这 皇帝 曾是 恐惧 .

毓见帝惶惧，

[ˈswetɪŋ] [prəˈfju:slɪ] .

Sweating profusely .
出汗 大量地 .

汗流满面。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ɑ:skt] [ju] :

The Emperor asked Yu :
这 皇帝 问 于 :

帝问毓曰：

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈswetɪŋ] ?

Why are you sweating ?
为什么 是 你 出汗 ?

卿何以汗？

[ju] [rɪˈplaɪd] :

Yu replied :
于 回复 :

毓对曰：

[ˈtremblɪŋ] [wɪð] [fiə(r)] ,

Trembling with fear ,
发抖 和 害怕 ,

战战惶惶，

[ˈswetɪŋ] [prəˈfju:slɪ] .

Sweating profusely .
出汗 大量地 .

汗出如浆。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ɑ:skt] [ðə; ði] [ˈmi:tɪŋ] :

The Emperor asked the meeting :
这 皇帝 问 这 会议 :

帝问会曰：

[waɪ] [ɑ:rnt] [ju:; jʊ] [ˈswetɪŋ] ?

Why aren't you sweating ?
为什么 不是 你 出汗 ?

“卿何以不汗？

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wɒz; wəz] :

The reply was :
这 回复 曾是 :

会对曰：

[ˈtremblɪŋ]

Trembling
发抖

战战栗栗，

[ai] [deəd] [nɒt] [swet] .
I dared not sweat .
我 敢于 不是 汗 .

汗不敢出。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [faʊnd] [aɪ ˈti:] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)ri] .
The emperor found it extraordinary .
这 皇帝 成立 它 非凡的 .

帝独奇之。

[ænd; ənd] [ˈslɑɪtli] [lɒŋgə(r)] ,
and slightly longer ,
和 轻微地 更长 ,

及稍长，

[hi:; hi][inˈdʒɔɪ] [ˈri:dɪŋ] [ˈmɪlətri] [bʊks] .
He enjoys reading military books .
他 享受 阅读 军队 图书 .

喜读兵书，

[ə; eɪ][ˈmɑ:stə(r)][ɒv; əv][ˈstrætədʒi] ;
A master of strategy ;
一个 掌握 的 战略 ;

深明韬略；

[ˈsaɪmə][ʃi:][ænd; ənd][dʒi:ˈæŋ][dʒi][bəʊθ] [ədˈmaɪəd] [hɪz; ɪz][ˈtælənt] .
Sima Yi and Jiang Ji both admired his talent .
西玛 易 和 江 季 两个都 钦佩 他的 天赋 .

司马懿与蒋济皆奇其才。

[wʌn][ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] [ˈkʌrəntli] [ə; eɪ] [kla:k] .
One person is currently a clerk .
一 人 是 现在 一个 职员 .

一人现为掾吏，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ɒv; əv] [ʃi:ˈjæŋ] .
He was a native of Yiyang .
他 曾是 一个 本国的 的 益阳 .

乃义阳人也，

[ˈsɜ:neɪm] [ˌdi:ˈenˈdʒi:]
Surname Deng
姓 邓

姓邓，

[neɪm] [ˌeɪ ˈaɪ]
Name Ai
姓名 人工智能

名艾，

[zi:ˈaɪ] - ,
Zi Shizai ,
zi - ,

字士载，

[hi:; hi] [lɒst] [hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)][æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He lost his father at a young age .
他 丢失的 他的 父亲 在 一个 年轻的 年龄 .

幼年失父，

[hi:; hi][hæd; həd] [greɪt] [æmˈbɪʃənz] .
He had great ambitions .
他 有 伟大的 抱负 .

素有大志，

[bʌt; bət] [wɒt] [wʌn] [si:z] [ɑ:(r); ə(r)] [haɪ] ['maʊntənz] [ænd; ənd][vɑ:st] ['mɑ:rʃəz] .
But what one sees are high mountains and vast marshes .
但 什么 一 看到 是 高的 山脉 和 广阔的 沼泽 .

但见高山大泽，

[hi:; hi] [wʊd] ['ɒf(ə)n] [pi:k] [æt; ət][ðə; ði] ['dʒestʃəz] [ænd; ənd][laɪnz] .
He would often peek at the gestures and lines .
他 会 经常 窥视 在 这 手势 和 线条 .

辄窥度指画，

[weə(r)] [kæn; kən] [tru:ps] [bi:; bi] [st'eɪfənd] ?
Where can troops be stationed ?
在哪里 能 军队 是 驻 ?

何处可以屯兵，

[weə(r)] [kæn; kən][wi:; wi][stɔ:(r)] [greɪn] ?
Where can we store grain ?
在哪里 能 我们 店铺 粮食 ?

何处可以积粮，

[weə(r)] [kæn; kən][wi:; wi] ['æmbʊʃ] [ðem; ðəm] ?
Where can we ambush them ?
在哪里 能 我们 伏击 他们 ?

何处可以埋伏。

['evriwʌn] [lɑ:ft] [æt; ət][hɪm] .
Everyone laughed at him .
每个人 笑了 在 他 .

人皆笑之，

['saɪmə][ji:] [ə'ləʊn] [əd'maɪəd][hɪz; ɪz]['tælənt] .
Sima Yi alone admired his talent .
西玛 易 独自の 钦佩 他的 天赋 .

独司马懿奇其才，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] ['mɪlətri] [əd'vaɪzə][tu:; tə] [ə'sɪst] [hɪm] .
He then ordered the military advisor to assist him .
他 然后 订购 这 军队 顾问 到 协助 他 .

遂令参赞军机。

[eɪ 'aɪ] [hæz; həz][ə; eɪ] ['stʌtə(r)] .
Ai has a stutter .
人工智能 有 一个 口吃 .

艾为人口吃，

['evri] [taɪm] [ə; eɪ]['mætə(r)][ɪz] [prɪ'zentɪd] [tu:; tə][ðə; ði]['empərə(r)] , [hi:; hi][mʌst; məst][ju:z][ðə; ði]['ɪdiəm] "
Every time a matter is presented to the emperor , he must use the idiom "
每一个 时间 一个 事情 是 呈现 到 这 皇帝 , 他 必须 使用 这 成语 "

[eɪ 'aɪ] [eɪ 'aɪ] " .
ai ai " .
人工智能人工智能 " .

每奏事必称艾艾。

[ji:][saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ] [sed] :
Yi Xi said :
易 习 说 :

懿戏谓曰：

[jɔ:(r); jə(r)]['taɪt(ə)] [ɪz] [eɪ 'aɪ] [eɪ 'aɪ] .
Your title is Ai Ai .
你的 标题 是 人工智能人工智能 .

卿称艾艾，

[həʊ] ['meni] [eɪ 'aɪ] ?
How many Ai ?
如何 许多 人工智能 ?

当有几艾？

[eɪ 'aɪ] [rɪ'spɒndɪd] :
Ai responded :
人工智能 回应 :

艾应声曰：

[ˈfiːnɪks] , [əʊ] [ˈfiːnɪks] ,
Phoenix , oh phoenix ,
凤凰 , 哦 凤凰 ,

凤兮凤兮，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈfiːnɪks] .
Therefore , it is a phoenix .
所以 , 它 是 一个 凤凰 .

故是一凤。

[ɪts][ˈneɪtʃə(r)][ɪz] [kwɪk] [ænd; ənd][ˈædʒaɪl] .
Its nature is quick and agile .
它是 自然 是 快的 和 敏捷 .

其资性敏捷，

[ðæts] ['rʌfli] [ðə; ði] [keɪs] .
That's roughly the case .
那就是 大致 这 案件 .

大抵如此。

[ðiːz] [tuː] [ɑː(r); ə(r)][ˈtruːli] [fə'mɪdəb(ə)l] .
These two are truly formidable .
这些 二 是 真的 强大 .

此二人深可畏也。

[weɪ] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Wei laughed and said :
魏 笑了 和 说 :

“维笑曰：”

[dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm] [ðɪs] [tʃaɪld] ,
Judging from this child ,
评判 从 这 孩子 ,

量此孺子，

[həʊ] [ʌn'reɪz(ə)nəb(ə)l] ! "
How unreasonable ! "
如何 不合理 ！ "

何足道哉！ ”

[ˈðeəfɔː(r)] , [dʒiː'æŋ] [weɪ] [led] [ˈʃiː'ɑːhuː][biː 'eɪ][tuː; tə] [ˈtʃʌŋ'duː] .
Therefore , Jiang Wei led Xiahou Ba to Chengdu .
所以 , 江 魏 引领 夏侯 巴 到 成都 .

于是姜维引夏侯霸至成都，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði][ˈleɪtə(r)] [lɔːd] .
He went to see the Later Lord .
他 去 到 看 这 之后 主 .

入见后主。

[weɪ] [rɪ'pɔːtɪd] :
Wei reported :
魏 据报道 :

维奏曰：

[ˈsaɪmə][ˈji:] [ˈmə:də] [kaʊ] [ʃwa:ŋ]
Sima Yi murdered Cao Shuang
西玛 易 被谋杀 曹 双

“司马懿谋杀曹爽，

[ˈðer] [ˈtraɪɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ˈji:ˈɑ:hu:] [bi: ˈeɪ] [əˈgen] .
They're trying to take advantage of Xiahou Ba again .
它们是 尝试 到 拿 优势 的 夏侯 巴 再次 :

又来赚夏侯霸，

[ˈðeəfʊ:(r)] , [bi: ˈeɪ] [səˈrendəd] .
Therefore , Ba surrendered .
所以 , 巴 投降 :

霸因此投降。

[ˈkʌrəntli] , [ˈsaɪmə][ˈji:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌŋ] [həʊld][ˈpaʊə(r)] .
Currently , Sima Yi and his son hold power .
现在 , 西玛 易 和 他的 儿子 抓住 力量 :

目今司马懿父子专权，

[kaʊ] [fæŋ] [wɒz; wəz] [ˈkaʊədli] .
Cao Fang was cowardly .
曹 方 曾是 胆小 :

曹芳懦弱，

[ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [weɪ] [ɪz][ɪn][ˈdeɪndʒə(r)] .
The State of Wei is in danger .
这 状态 的 魏 是 在 危险 :

魏国将危。

[aɪ] [sɜ:vɪd] [ɪn] [hænzɔŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈmeni] [ˈji:əz] .
I served in Hanzhong for many years .
我 服务 在 汉中 为了 许多 年 :

臣在汉中有年，

[wel] - [treɪnd] [tru:ps] [ænd; ənd] [ˈæmpl] [prəˈvɪz(ə)nz] ;
Well - trained troops and ample provisions ;
出色地 - 受过训练 军队 和 充足 条款 ;

兵精粮足；

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈɑ:mi] .
Your subject is willing to lead the royal army .
你的 主题 是 愿意的 到 带领 这 皇家 军队 :

臣愿领王师，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði][ˈhedʒəməŋ][ɪz][ðə; ði] [gaɪd] .
That is , the hegemon is the guide .
那 是 , 这 霸主 是 这 指导 :

即以霸为向导官，

[əʊvəˈkʌm] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz]
Overcome the Central Plains
克服 这 中央 平原

克服中原，

[rɪˈstɔ:rɪŋ] [ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] :
Restoring the Han Dynasty :
恢复 这 韩 王朝 :

重兴汉室：

[tu:; tə] [rɪˈpeɪ] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəstɪz] [ˈkaɪndnəs] ,
To repay His Majesty's kindness ,
到 偿还 他的 陛下的 仁慈 ,

以报陛下之恩，

[tuː; tə] [fʊl'fɪl] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] [ˌæspə'reɪʃənz] .

To fulfill the Prime Minister's aspirations .
到 实现 这 主要的 部长 抱负 .

以终丞相之志。”

[ˈmɪnɪstə(r)][ˌef iː 'aɪ][jiː] [ˈremənstreɪt, ri'mɒn-] , [ˈseɪɪŋ] :

Minister Fei Yi remonstrated , **saying** :
部长 费 易 抗议 , 说 :

尚书令费祗谏曰：

" [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][nɪə(r)] ,

Those who are near ,
" 那些 WHO 是 靠近 ,

“近者，

[dʒiː'æŋ] [wɒn] ,

Jiang Wan ,
江 万 ,

蒋琬、

[dɒŋ] [jʌn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [ɔːl] [daɪd] [wʌn][ˈɑːftə(r)] [ə'hʌðə(r)] .

Dong Yun and his companions all died one after another .
董 云 和 他的 同伴 全部 死亡 一 后 其他 .

董允皆相继而亡，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][wʌn][tuː; tə] [ˈɡʌv(ə)n] [ðə; ði][ɪn'tɜːn(ə)] [ə'feəz] .

There is no one to govern the internal affairs .
那里 是 不 一 到 治理 这 内部的 事务 .

内治无人。

- [ʊd; ʃəd] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] .

Boyue should wait for the right time .
- 应该 等待 为了 这 正确的 时间 .

伯约只宜待时，

[aɪ 'tiː][ɪz][nɒt][əd'vaɪzəb(ə)][tuː; tə] [muːv] [ə'raʊnd] ['ræʃli] .

It is not advisable to move around rashly .
它 是 不是 建议 到 移动 大约 贸然 .

不宜轻动。”

[weɪ] [sed] :

Wei said :
魏 说 :

维曰：

" [ˈʌðəwaɪz] .

otherwise .
" 否则 .

“不然。

[laɪf] [ɪz] ['fliːtɪŋ] , [laɪk][ə; eɪ] [waɪt] [hɔːs] ['gæləpɪŋ] [pɑːst][ə; eɪ] [kræk] [ɪn][ðə; ði] [wɔːl] .

Life is fleeting , like a white horse galloping past a crack in the wall .
生活 是 转瞬即逝 , 喜欢 一个 白色的 马 疾驰 过去的 一个 裂缝 在 这 墙 .

人生如白驹过隙，

[ɪf] [ðɪs] [kən'tɪnjuːz] [fɔː(r); fə(r)][səʊ] [lɒŋ] ,

If this continues for so long ,
如果 这 继续 为了 所以 长的 ,

似此迁延岁月，

[wen] [wɪl] [wiː; wi][rɪ'kʌvə(r)][ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] ?

When will we recover the Central Plains ?
什么时候 将要 我们 恢复 这 中央 平原 ?

何日恢复中原乎？ ”

[ʃi:] [ˈɔ:ləʊ] [sed] :
Yi also said :
易 还 说 :

祗又曰:

[sʌn] [tsu:] [sed] :
Sun Tzu said :
太阳 子 说 :

“孙子云:

[nəʊ] [jɔ:(r); jə(r)] ['enəmi] [ænd; ənd] [nəʊ] [jɔ: 'self] .
Know your enemy and know yourself .
知道 你的 敌人 和 知道 你自己 .

知彼知己，

[ɪn'vɪnsəb(ə)] .
Invincible :
无敌 :

百战百胜。

[wi:; wi] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l] [fɑ:(r)] [ɪn'fɪəriə(r)] [tu:; tə] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
We are all far inferior to the Prime Minister .
我们 是 全部 远的 下 到 这 主要的 部长 .

我等皆不如丞相远甚，

[i:v(ə)n] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [ɪz] [ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [rɪ'kʌvə(r)] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] .
Even the Prime Minister is unable to recover the Central Plains .
甚至 这 主要的 部长 是 无法 到 恢复 这 中央 平原 .

丞相尚不能恢复中原，

[let] [ə'ləʊn] [ju: 'es] ?
Let alone us ?
让 独自の 我们 ?

何况我等？ ”

[wei] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

维曰:

" [aɪ] [hæv; həv] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] - [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
" **I have lived in Longshang for a long time** ,
" 我 有 居住地 在 - 为了 一个 长的 时间 ,

“吾久居陇上，

[hi:; hi] ['di:pli] [ʌndə'stʊd] [ðə; ði] [hɑ:ts] [bʌ; əv] [ðə; ði] [tʃi:'æŋ] ['pi:p(ə)] ;
He deeply understood the hearts of the Qiang people ;
他 深 理解 这 心 的 这 强 人们 ;

深知羌人之心；

[ɪf] [wi:; wi] [naʊ] [ju'haɪt] [wɪð] [ðə; ði] [tʃi:'æŋ] ['pi:p(ə)] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'sɪstəns] ,
If we now unite with the Qiang people for assistance ,
如果 我们 现在 团结 和 这 强 人们 为了 协助 ,

今若结羌人为援，

[ɔ:l'dəʊ] [ðeɪ] [feɪld] [tu:; tə] [rɪ'kʌvə(r)] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] ,
Although they failed to recover the Central Plains ,
虽然 他们 失败的 到 恢复 这 中央 平原 ,

虽未能克复中原，

[frɒm; frəm] [lɒŋksi] ['westwəd]
From Longxi westward
从 龙溪 向西

自陇而西，

[ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [dɪˈtɜːmɪnd] [ˈweɪðə(r)] [ˌaɪ ˈtiː][ɪgˈzɪsts] .
It can be determined whether it exists .
它 能 是 决定 无论 它 存在 .
可断而有也。”

[ðə; ðɪ][ˈleɪtə(r)] [lɔːd] [sed] :
The Later Lord said :
这 之后 主 说 :
后主曰：

" [sɪns] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [əˈtæk] [weɪ] . . . "
" Since you wish to attack Wei . . . "
" 自从 你 希望 到 攻击 魏 . . . "

[kæn; kən][biː; bi] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [dɪˈvəʊtɪd] ,
Can be loyal and devoted ,
能 是 忠诚 和 奉献 ,
可尽忠竭力，

[duː; də][nɒt] [luːz] [jɔː(r); jə(r)] [edʒ] .
Do not lose your edge .
做 不是 失去 你的 边缘 .
勿堕锐气，

" [tuː; tə][hæv; həv] [feɪld] [maɪ] [kəˈmɑːnd] . "
" To have failed my command . "
" 到 有 失败的 我的 命令 . "
以负朕命。”

[ˈðeəfɔː(r)] , [dʒiːˈæŋ] [weɪ] [əkˈseptɪd] [ðə; ðɪ][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt][ænd; ənd] [rɪˈzaɪnd] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [kɔːt] .
Therefore , Jiang Wei accepted the imperial edict and resigned from the court .
所以 , 江 魏 公认 这 帝国 法令 和 辞职 从 这 法庭 .
于是姜维领敕辞朝，

[təˈgeðə(r)] [wɪð] [ˈʃiːˈɑːhuː][biː ˈeɪ] , [ðeɪ] [went] [dəˈrektli] [tuː; tə] [hænzɔŋ] .
Together with Xiahou Ba , they went directly to Hanzhong .
一起 和 夏侯 巴 , 他们 去 直接地 到 汉中 .
同夏侯霸径到汉中，

[ðeɪ] [plænd] [tuː; tə] [reɪz] [æŋ; ən] [ˈɑːmi] .
They planned to raise an army .
他们 计划 到 增加 一个 军队 .
计议起兵。

[weɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :
维曰：

" [wiː; wi][kæn; kən][fɜːst] [send] [æŋ; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [tʃiːˈæŋ] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [æŋ; ən] [əˈlaɪəns]
" We can first send an envoy to the Qiang people to establish an alliance .
" 我们 能 第一的 发送 一个 使者 到 这 强 人们 到 建立 一个 联盟 .
" .
" .
" .
" .
“可先遣使去羌人处通盟，

[ðen] [liːv] [zaɪpɪŋ] .
Then leave Xiping .
然后 离开 西平 .
然后出西平，

[nɪə(r)] ['jɒŋ'dʒoʊ] .
Near Yongzhou .
靠近 永州 .

近雍州。

[fɜːst] , [bɪld] [tuː] ['sɪtɪz] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ˈtʃuː] ['maʊntən] .
First , build two cities at the foot of Qu Mountain .
第一的 , 建造 二 城市 在 这 脚 的 曲 山 .

先筑二城于麴山之下，

[ˈɔːdə(r)][ðə; ði]['səʊldʒəz][tuː; tə] [gɑːd] [aɪ 'tiː] ,
Order the soldiers to guard it ,
命令 这 士兵 到 警卫 它 ,

令兵守之，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ]['pɪnsə(r)] ['muːvmənt] .
It was considered a pincer movement .
它 曾是 经过考虑的 一个 钳子 移动 .

以为掎角之势。

[wiː; wi] [dɪ'spætʃt] [ɔːl]['aʊə(r)] [prə'vɪz(ə)nz] [tuː; tə] - .
We dispatched all our provisions to Chuankou .
我们 已派出 全部 我们的 条款 到 - .

我等尽发粮草于川口，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld] ['sɪstəm] [fɔː(r); fə(r)] [praɪm] ['mɪnɪstə] ,
According to the old system for prime ministers ,
根据 到 这 老的 系统 为了 主要的 部长们 ,

依丞相旧制，

[əd'vɑːns] [ðə; ði] [truːps] [ɪn][steɪdʒɪz] .
Advance the troops in stages .
进步 这 军队 在 阶段 .

次第进兵。”

[ɪn][ðə; ði] [eɪtθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ðæt] [ˈɔːtəm] ,
In the eighth month of that autumn ,
在 这 第八 月 的 那 秋天 ,

是年秋八月，

[fɜːst] , [send][ðə; ði] [ʃuː] ['dʒen(ə)rəl]['dʒuː][æŋ; ən] ,
First , send the Shu general Ju An ,
第一的 , 发送 这 舒 一般的 朱 一个 ,

先差蜀将句安、

[liː] [ʃɪn] [led] - , - ['səʊldʒəz] .
Li Xin led 15 , 000 soldiers .
李 新 引领 - , - 士兵 .

李歆同引一万五千兵，

[tuː] ['sɪtɪz] [wɜː(r); wə(r)] [bɪlt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [kʊʃən] ['maʊntən] :
Two cities were built in front of Qushan Mountain :
二 城市 是 建造 在 正面 的 衢山 山 :

往麴山前连筑二城：

['dʒuː][æŋ; ən] ['gɑːdɪd] [ðə; ði] ['iːstən] ['sɪti] .
Ju An guarded the eastern city .
朱 一个 守卫 这 东 城市 .

句安守东城，

[liː] [ʃɪn] ['gɑːdɪd] [ðə; ði] ['westən] ['sɪti] .
Li Xin guarded the western city .
李 新 守卫 这 西 城市 .

李歆守西城。

[ə; ei][spai][hæd; həd] [ɔ:'redi] [ɪn'fɔ:md] [gwɒʊ][hwaɪ] , [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] ['jɒŋ'dʒɒʊ] .
A spy had already informed Guo Huai , the governor of Yongzhou .
一个 间谍 有 已经 知情的 郭 怀 , 这 州长 的 永州 .

早有细作报与雍州刺史郭淮。

[hwaɪ] [ə'plaid] [tu;; tə] ['ləʊ'jæŋ] .
Huaiyi applied to Luoyang .
怀义 应用 到 洛阳 .

淮一面申报洛阳，

[ɒn] [wʌn][hænd] , [hi;; hi] [dɪ'spæt[t] [hɪz; ɪz] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl] [tʃən] [taɪ] [wið] - , - [tru:ps] .
On one hand , he dispatched his deputy general Chen Tai with 50 , 000 troops .
在 一 手 , 他 已派出 他的 副 一般的 陈 泰 和 - , - 军队 .

一面遣副将陈泰引兵五万，

[ðeɪ] [keɪm] [tu;; tə] [faɪt] [ə'genst] [ðə; ði] [ju:] [tru:ps] .
They came to fight against the Shu troops .
他们 来了 到 斗争 反对 这 舒 军队 .

来与蜀兵交战。

- ,
Ju'an ,
- ,

句安、

[li:] [ʃɪn] [led][æŋ; ən] ['ɑ:mi] [tu;; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] ;
Li Xin led an army to meet them ;
李 新 引领 一个 军队 到 见面 他们 ;

李歆各引一军出迎；

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [aʊt'nʌmbəd] [ænd; ənd][ʌn'eɪb(ə)l][tu;; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['enəmi] ,
Because they were outnumbered and unable to resist the enemy ,
因为 他们 是 寡不敌众 和 无法 到 抵抗 这 敌人 ,

因兵少不能抵敌，

[ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
They retreated into the city .
他们 撤退 进入 这 城市 .

退入城中。

[taɪ] [tru:ps] [sə'raʊndɪd] [ænd; ənd] [ə'tækt] [frɒm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
Thai troops surrounded and attacked from all sides .
泰国 军队 包围 和 遭到攻击 从 全部 侧面 .

泰令兵四面围住攻打，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [ju:st] [tru:ps] [tu;; tə] [kʌt] [ɒf] [ðeə(r)] [sə'plai] [laɪnz] [tu;; tə] [hænzɔŋ] .
They also used troops to cut off their supply lines to Hanzhong .
他们 还 用过的 军队 到 切 离开 他们的 供应 线条 到 汉中 .

又以兵断其汉中粮道。

- ,
Ju'an ,
- ,

句安、

[li:] [ʃɪn] [wɒz; wəz] ['feɪsɪŋ] [ə; ei] [fu:d] ['ɔ:trɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
Li Xin was facing a food shortage in the city .
李 新 曾是 面向 一个 食物 短缺 在 这 城市 .

李歆城中粮缺。

[gwɒʊ][hwaɪ] ['ɔ:lsəʊ] [ə'raɪvd] [wið] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Guo Huai also arrived with his troops .
郭 怀 还 到达的 和 他的 军队 .

郭淮自引兵亦到，

[ˈɑːftə(r)] [əbˈzɜːvɪŋ] [ðə; ði] [təˈreɪn] ,
After observing the terrain ,
后 观察 这 地形 ,

看了地势，

[əʊvəˈdʒɔɪd] ;
Overjoyed ;
欣喜若狂 ;

忻然而喜；

[bæk] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Back in the village ,
后退 在 这 村庄 ,

回到寨中，

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈskʌst] [ðə; ði][ˈmætə(r)] [wɪð] [tʃen] [taɪ] , [ˈseɪɪŋ] :
He then discussed the matter with Chen Tai , **saying** :
他 然后 讨论 这 事情 和 陈 泰 , 说 :

乃与陈泰计议曰：

" [ðɪs] [ˈsɪti] [ɪz][ˈsɪtʃuertɪd][ɒn] [haɪ] [hɪlz] . "
" This city is situated on high hills . "
" 这 城市 是 位于 在 高的 丘陵 . "

“此城山势高阜，

[ðeə(r)] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [biː; bi][ˈlɪt(ə)] [ˈwɔːtə(r)] .
There will inevitably be little water .
那里 将要 不可避免地 是 小的 水 .

必然水少，

[wiː; wi][mʌst; məst][gəʊ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [fetʃ] [ˈwɔːtə(r)] ;
We must go outside the city to fetch water ;
我们 必须 去 外部 这 城市 到 拿来 水 ;

须出城取水；

[ɪf] [ɪts] [ˌʌpˈstriːm] [ɪz][kʌt] [ɒf]
If its upstream is cut off
如果它是 上游 是 切 离开

若断其上流，

[ðə; ði] [ʃuː] [ˈsəʊldʒəz][ɔːl] [daɪd][ɒv; əv] [θɜːst] .
The Shu soldiers all died of thirst .
这 舒 士兵 全部 死亡 的 口渴 .

蜀兵皆渴死矣。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə][dɪg][æn; ən] [ˈɜːθn] [dæm][tuː; tə] [blɒk] [ðə; ði] [ˌʌpˈstriːm]
He then ordered his soldiers to dig an earthen dam to block the upstream
他 然后 订购 他的 士兵 到 挖 一个 土 坝 到 堵塞 这 上游
[fləʊ] .
flow .
流动 .

遂令军士掘土堰断上流。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ɪnˈdiːd] [nəʊ][ˈwɔːtə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
There was indeed no water in the city .
那里 曾是 的确 不 水 在 这 城市 .

城中果然无水。

[liː] [ʃɪn] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [fetʃ] [ˈwɔːtə(r)] .
Li Xin led his troops out of the city to fetch water .
李 新 引领 他的 军队 出去 的 这 城市 到 拿来 水 .

李歆引兵出城取水，

[ðə; ði] [ˈjɒŋˈdʒoʊ] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [brɪˈsi:dʒɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈveri] [ˈɜ:dʒəntli] .
The Yongzhou troops were besieging the city very urgently .
这 永州 军队 是 围攻 这 城市 非常 紧急 .

雍州兵围困甚急。

[ʃɪn] [fɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] [bʌt; bət][kʊd; kəd][nɒt] [li:v] .
Xin fought to the death but could not leave .
新 战斗 到 这 死亡 但 可以 不是 离开 .

歆死战不能出，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪˈtri:t] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They had no choice but to retreat into the city .
他们 有 不 选择 但 到 撤退 进入 这 城市 .

只得退入城去。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˈwɔ:tə(r)][ɪn] - [ˈsɪti] [ˈaɪðə(r)] .
There is no water in Ju'an City either .
那里 是 不 水 在 - 城市 任何一个 .

句安城中亦无水，

[ðen] [hi:; hi] [met] [li:] [ʃɪn] .
Then he met Li Xin .
然后 他 遇见 李 新 .

乃会了李歆，

[li:d] [ðə; ði] [tru:ps] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Lead the troops out of the city .
带领 这 军队 出去 的 这 城市 .

引兵出城，

[ænd; ənd][ɪn][wʌn] [pleɪs] ;
And in one place ;
和 在 一 地方 ;

并在一处；

[ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ˈlɑ:stɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The battle lasted for a long time .
这 战斗 持续 为了 一个 长的 时间 .

大战良久，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪˈtri:tɪd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They were defeated and retreated into the city .
他们 是 战败 和 撤退 进入 这 城市 .

又败入城去。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [pɑ:tʃt] [wɪð] [θɜ:st] .
The soldiers were parched with thirst .
这 士兵 是 干渴 和 口渴 .

军士枯竭。

[æn; ən][ænd; ənd] [ʃɪn] [sed] :
An and Xin said :
一个 和 新 说 :

安与歆曰：

" [ˈɡʌvənə(r)] [dʒi:ˈæŋz] [tru:ps] "
" Governor Jiang's troops "
" 州长 江氏 军队 "

“姜都督之兵，

[aɪ ˈti:] [ˈhæznt] [əˈraɪvd] [jet] .
It hasn't arrived yet .
它 还没有 到达的 然而 .

至今未到，

[fɔ:(r); fə(r)][sʌm; səm] ['ri:z(ə)n] .
For some reason .
为了 一些 原因 .

不知何故。”

[ɪn] [sed] :
Xin said :
新 说 :

歆曰：

" [aɪ] [wɪl] [rɪsk] [maɪ] [laɪf] [tu:; tə] [faɪt] [maɪ] [wei] [aʊt] [ænd; ənd] [si:k] [help] . "
I will risk my life to fight my way out and seek help . "
" 我 将要 风险 我的 生活 到 斗争 我的 方式 出去 和 寻找 帮助 " . "

“我当舍命杀出求救。”

[hi:; hi] [ðen] [led] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] ['hɔ:smən] .
He then led several dozen horsemen .
他 然后 引领 一些 打 骑兵 .

遂引数十骑，

[ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [wɜ:(r); wə(r)] ['əʊpənd] .
The city gates were opened .
这 城市 大门 是 打开 .

开了城门，

[ðeɪ] [tʃɑ:dʒd] [aʊt] .
They charged out .
他们 带电 出去 .

杀将出来。

[ðə; ði] ['jɒŋ'dʒəʊ] [tru:ps] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm][frəm; frəm] [ɔ:l] [saɪdz] .
The Yongzhou troops surrounded them from all sides .
这 永州 军队 包围 他们 从 全部 侧面 .

雍州兵四面围合，

- [daɪd] [ɪn] ['kɒnflɪkt] .
Xinfen died in conflict .
- 死亡 在 冲突 .

歆奋死冲突，

[ðeɪ] [hæd; həd] [dʒʌst] [ɪ'skeɪpt] ;
They had just escaped ;
他们 有 只是 逃脱 ;

方才得脱；

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [left] [ɔ:l] [ə'ləʊn] .
He was left all alone .
他 曾是 左边 全部 独自的 .

只落得独自一人，

[sɪ'viəli] [ɪndʒəd] ,
Severely injured ,
严重 受伤 ,

身带重伤，

[ðə; ði] [rest] ['perɪft] [ɪn] [ðə; ði] ['keɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] .
The rest perished in the chaos of the battle .
这 休息 遇难 在 这 混乱 的 这 战斗 .

余皆没于乱军之中。

[ðæt] [naɪt] , [ə; eɪ] [strɒŋ] [nɔ:θ] [waɪnd] [rəʊz] .
That night , a strong north wind rose .
那 夜晚 , 一个 强的 北 风 玫瑰 .

是夜北风大起，

[dɑːk] [klaʊdz] [ˈgæðəd] .
Dark clouds gathered .
黑暗的 云 聚集 .

阴云布合，

[ˈhevi] [snəʊ] [fel] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
Heavy snow fell from the sky .
重的 雪 跌倒 从 这 天空 .

天降大雪，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [ʊː] [ˈsəʊldʒəz][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈsɪti] [dɪˈvaɪdɪd][ðeə(r)] [fuːd] [ænd; ənd][et; ɛɪ][ˌaɪ ˈtiː][baɪ]
Therefore , the Shu soldiers inside the city divided their food and ate it by
所以 , 这 舒 士兵 里面 这 城市 分割 他们的 食物 和 吃 它 经过
[ˈmeltɪŋ] [snəʊ] .
melting snow .
融化 雪 .

因此城内蜀兵分粮化雪而食。

[ˈmiːnwaɪl] , [liː] [ɪn] [brəʊk] [θruː] [ðə; ði] [ɪnˈsɜːklmənt] .
Meanwhile , Li Xin broke through the encirclement .
同时 , 李 新 打破 通过 这 包围 .

却说李歆撞出重围，

[ˌaɪ ˈtiː] [tʊk] [tuː] [deɪz] [tuː; tə][ˈtræv(ə)l] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [smɔːl] [pɑːθ] [ɪn][ðə; ði] [ˈwestən] [ˈmaʊntənz] .
It took two days to travel along the small path in the western mountains .
它 采取 二 天 到 旅行 沿着 这 小的 小路 在 这 西 山脉 .

从西山小路行了两日，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈhedɪŋ] [streɪt] [təˈwɔːdz] [dʒiːˈæŋ] [waɪz] [truːps] .
They were heading straight towards Jiang Wei's troops .
他们 是 标题 直的 向 江 魏氏 军队 .

正迎着姜维人马。

[ɪn] [,dɪsˈmaunt] [ænd; ənd] [ˈprɒsˌtreɪtɪd] [hɪmˈself] , [ˈseɪɪŋ] :
Xin dismounted and prostrated himself , saying :
新 下马 和 俯卧 他自己 , 说 :

歆下马伏地告曰：

" [ðə; ði] [tuː] [ˈsɪtɪz] [ɒv; əv] [kʊʃən] ,
" **The two cities of Qushan** ,
" 这 二 城市 的 衢山 ,

“麴山二城，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [səˈraʊndɪd] [baɪ][weɪ] [truːps] .
They were all surrounded by Wei troops .
他们 是 全部 包围 经过 魏 军队 .

皆被魏兵围困，

[ðə; ði] [ˈwɔːtəweɪ] [wɒz; wəz] [kʌt] [ɒf] .
The waterway was cut off .
这 水路 曾是 切 离开 .

绝了水道。

[ˈfɔːtʃənətli] , [ˈhevi] [snəʊ] [fel] .
Fortunately , heavy snow fell .
幸运的是 , 重的 雪 跌倒 .

幸得天降大雪，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [ˈmeltɪd] [snəʊ] [tuː; tə] [meɪk] [endz] [miːt] .
Therefore , they melted snow to make ends meet .
所以 , 他们 融化 雪 到 制作 结束 见面 .

因此化雪度日。

[ðə; ði][ˌsɪtʃuːeɪ](ə)n][ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈkrɪtɪk(ə)l] .
The situation is extremely critical .
这 情况 是 极其 批判的 ；

甚是危急。”

[weɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 ；

维曰：

" [aɪ][eɪ 'em][nɒt] [leɪt] ;
" I am not late ;
" 我 是 不是 晚的 ；

“吾非来迟；

[ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [truːps] [hæd; həd][nɒt] [jet] [əˈraɪvd] .
The Qiang troops had not yet arrived .
这 强 军队 有 不是 然而 到达的 ；

为聚羌兵未到，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [mis'teɪk] .
Therefore , it was a mistake .
所以 ， 它 曾是 一个 错误 ；

因此误了。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][send][liː] [ʃɪn] [tuː; tə] [ˈsiːtʃwɑːn] [tuː; tə] [rɪˈkuːpəreɪt] .
He then ordered someone to send Li Xin to Sichuan to recuperate .
他 然后 订购 某人 到 发送 李 新 到 四川 到 疗养 ；

遂令人送李歆入川养病。

[weɪ] [ɑːskt] [ʃiːˈɑː;huː][biː 'eɪ] :
Wei asked Xiahou Ba :
魏 问 夏侯 巴 ；

维问夏侯霸曰：

" [ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [ˈsəʊldʒəz][hæv; həv][nɒt] [jet] [əˈraɪvd] . "
" The Qiang soldiers have not yet arrived . "
" 这 强 士兵 有 不是 然而 到达的 ； " "

“羌兵未到，

[ðə; ði] [weɪ] [ˈɑːmi] [bɪˈsiːdʒd] [kʊʃən] [ˈveri] [ˈɜːdʒəntli] .
The Wei army besieged Qushan very urgently .
这 魏 军队 被围困 衢山 非常 紧急 ；

魏兵围困麴山甚急，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][jɔː(r); jə(r)] [θɔːts] , [ˈdʒen(ə)rəl] ?
What are your thoughts , General ?
什么 是 你的 想法 ， 一般的 ？

将军有何高见？ ”

[ðə; ði][ˈhedʒəməŋ] [sed] :
The hegemon said :
这 霸主 说 ；

霸曰：

" [ɪf] [wiː; wi] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [əˈraɪv] . . . "
" If we wait for the Qiang soldiers to arrive . . . "
" 如果 我们 等待 为了 这 强 士兵 到 到达 . . . " "

“若等羌兵到，

[bəʊθ] [ˈsɪtɪz] [ɒv; əv] [kʊʃən] [hæv; həv] [ˈfɔːləŋ] .
Both cities of Qushan have fallen .
两个都 城市 的 衢山 有 倒下 ；

麴山二城皆陷矣。

[ai][ɪk'spekt][ðə; ði] [tru:ps] [ɒv; əv] ['jɒŋ'dʒoʊ] [tu:; tə] . . .

I expect the troops of Yongzhou to . . .
我 预计 这 军队 的 永州 到 . . .

吾料雍州兵，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʒɔ:li] [kʌm] [tu:; tə] [kʊʃən] [tu:; tə] [ə'tæk] .

They will surely come to Qushan to attack .
他们 将要 一定 来 到 衢山 到 攻击 .

必尽来麴山攻打，

['jɒŋ'dʒoʊ] ['sɪti] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʒɔ:li][bi:; bi] ['empti] .

Yongzhou City will surely be empty .
永州 城市 将要 一定 是 空的 .

雍州城定然空虚。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][kæn; kən] [li:d] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [də'rektli] [tu:; tə] - ['maʊntən] .

The general can lead his troops directly to Niutou Mountain .
这 一般的 能 带领 他的 军队 直接地 到 - 山 .

将军可引兵径往牛头山，

['kɒpiɪŋ] ['ɑ:ftə(r)] ['jɒŋ'dʒoʊ] :

Copying after Yongzhou :
复制 后 永州 :

抄在雍州之后：

[gwɒʊ][hwaɪ] ,

Guo Huai ,
郭 怀 ,

郭淮、

[tʃen] [taɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [seɪv] ['jɒŋ'dʒoʊ] .

Chen Tai will definitely return to save Yongzhou .
陈 泰 将要 确实 返回 到 节省 永州 .

陈泰必回救雍州，

[ðen] [ðə; ði] [si:dʒ] [ɒv; əv] [kʊʃən] [wɪl] [bi:; bi] ['lɪftɪd] .

Then the siege of Qushan will be lifted .
然后 这 围城 的 衢山 将要 是 抬起 .

则麴山之围自解矣。”

[wei] [sed] :

Wei Daxi said :
魏 大溪 说 :

维大喜曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [plæn] ! "

" This is the best plan ! "
" 这 是 这 最好的 计划 ! "

“此计最善！ ”

[səʊ][dʒi:'æŋ] [wei] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tə'wɔ:d] - ['maʊntən] .

So Jiang Wei led his troops toward Niutou Mountain .
所以 江 魏 引领 他的 军队 朝向 - 山 .

于是姜维引兵望牛头山而去。

['mi:nwaɪl] , [tʃen] [taɪ] [sɔ:] [ðæt] [li:] [ʃɪn] [hæd; həd] [tʃɑ:dʒd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .

Meanwhile , Chen Tai saw that Li Xin had charged out of the city .
同时 , 陈 泰 锯 那 李 新 有 带电 出去 的 这 城市 .

却说陈泰见李歆杀出城去了，

[ðen] [hi:; hi] [sed] [tu:; tə][gwɒʊ][hwaɪ] :

Then he said to Guo Huai :
然后 他 说 到 郭 怀 :

乃谓郭淮曰：

" [ɪf] [li:] [ʃɪn] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [ə'pi:l] [tu:; tə][dʒi:'æŋ] [weɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [help] ,
" **If Li Xin were to appeal to Jiang Wei for help** ,
" 如果李新是到上诉到江魏为了帮助 ,
" 李歆若告急于姜维 ,

[dʒi:'æŋ] [weɪ] [prɪ'dɪktɪd] [ðæt] [ɔ:l] [ɒv; əv] [maɪ] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [æt; ət] [kʊʃən] .
Jiang Wei predicted that all of my troops were at Qushan .
江魏预测那全部的我的军队是在衢山 .
姜维料吾大兵皆在麴山 ,

[ðeɪ] [wɪl] [ʃʊəli; 'ɔ:lɪ] [reɪd] - ['maʊntən] ['ɑ:ftə(r)] [ə'tækɪŋ] [em 'i:] .
They will surely raid Niutou Mountain after attacking me .
他们将要一定袭击 - 山后攻击我 .
必抄牛头山袭吾之后 .

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [kæn; kən] [li:d] [æn; ən] ['ɑ:mi] [tu:; tə] ['kæptʃə(r)] [ðə; ði] [daʊ; taʊ] ['rɪvə(r)] .
The general can lead an army to capture the Tao River .
这一般的能带领一个军队到捕获这道河 .
将军可引一军去取洮水 ,

[kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [ʃu:] ['ɑ:rmɪz] [sə'plaɪ] [laɪnz] ;
Cut off the Shu army's supply lines ;
切离开这舒军队的供应线条 ;
断绝蜀兵粮道 ;

[dɪ'vaɪdɪd] [maɪ] [tru:ps] [ɪn] [hɑ:f] .
divided my troops in half .
分割我的军队在一半 .

吾分兵一半 ,

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə] - ['maʊntən] [ænd; ənd] [ə'tækt] .
They went straight to Niutou Mountain and attacked .
他们去直的到 - 山和遭到攻击 .
径往牛头山击之 .

[ɪf] [ðeɪ] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [sə'plaɪ] [laɪnz] [hæv; həv] [bi:n] [kʌt] [ɒf] ,
If they know that the supply lines have been cut off ,
如果他们知道那这供应线条有到过切离开 ,
彼若知粮道已绝 ,

[ðeɪ] [wɪl] [ʃʊəli; 'ɔ:lɪ] [li:v] [ɒn] [ðeə(r)] [əʊn] .
They will surely leave on their own .
他们将要一定离开在他们的自己的 .

必然自走矣。”

[gwoʊ] [hwaɪ] ['fɒləʊd] [su:t] .
Guo Huai followed suit .
郭怀随后套装 .

郭淮从之 ,

[hi:; hi] [ðen] [led] [æn; ən] ['ɑ:mi] [tu:; tə] ['si:krətli] [si:z] - .
He then led an army to secretly seize Taoshui .
他然后引领一个军队到偷偷抢占 - .
遂引一军暗取洮水 .

[tʃen] [taɪ] [led] [æn; ən] ['ɑ:mi] [streɪt] [tu:; tə] - ['maʊntən] .
Chen Tai led an army straight to Niutou Mountain .
陈泰引领一个军队直的到 - 山 .
陈泰引一军径往牛头山来 .

['mi:nwaɪl] , [dʒi:'æŋ] [waɪz] ['ɑ:mi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['maʊntən] .
Meanwhile , Jiang Wei's army arrived at Niutou Mountain .
同时 , 江魏氏军队到达的在 - 山 .
却说姜维兵至牛头山 ,

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈʃaʊt] [wɒz; wəz] [hɜːd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] .
Suddenly , a shout was heard from the vanguard .
突然 , 一个 喊 曾是 听到 从 这 先锋 :

忽听的前军发喊，

[ðə; ði] [rɪˈpɔːt] [sed] [ðæt] [wei] [ˈsəʊldʒəz][hæd; həd] [blɒkt] [ðeə(r)] [wei] .
The report said that Wei soldiers had blocked their way .
这 报告 说 那 魏 士兵 有 已屏蔽 他们的 方式 :

报说魏兵截住去路。

[wei] [ˈhʌrɪdli] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Wei hurriedly went to the front of the army to take a look .
魏 匆匆 去 到 这 正面 的 这 军队 到 拿 一个 看 :

维慌忙自到军前视之。

[tʃen] [taɪ] [ˈʃaʊtɪd] :
Chen Tai shouted :
陈 泰 喊叫 :

陈泰大喝曰：

" [juː; jʊ] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [əˈtæk] [maɪ] [ˈjɒŋˈdʒoʊ] ! "
" You intend to attack my Yongzhou ! "
" 你 打算 到 攻击 我的 永州 ! "

“汝欲袭吾雍州！”

[aɪ] [hæv; həv] [biːn] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] !
I have been waiting for a long time !
我 有 到过 等待 为了 一个 长的 时间 !

吾已等候多时了！ ”

[wei] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Wei was furious .
魏 曾是 狂怒 :

维大怒，

[wɪð] [spiə(r)][ɪn][hænd][ænd; ənd] [hɔːs] [æt; ət][ðə; ði] [ˈredi] ,
With spear in hand and horse at the ready ,
和 矛 在 手 和 马 在 这 准备好 ,

挺枪纵马，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] [tʃen] [taɪ] .
They went straight for Chen Tai .
他们 去 直的 为了 陈 泰 :

直取陈泰。

[taɪ] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tuː; tə] [miːt] [hɪm] .
Tai swung his knife to meet him .
泰 摇摆 他的 刀 到 见面 他 :

泰挥刀而迎。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ˈlɑːstɪd] [les] [ðæn; ðən] [θriː] [raʊndz] .
The battle lasted less than three rounds .
这 战斗 持续 较少的 比 三 回合 :

战不三合，

[ˈtaɪlənd] [wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Thailand was defeated and fled .
泰国 曾是 战败 和 逃亡 :

泰败走，

[wei] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn][ə; eɪ] [səˈpraɪz] [əˈtæk] .
Wei led his troops in a surprise attack .
魏 引领 他的 军队 在 一个 惊喜 攻击 :

维挥兵掩杀。

[ðə; ði] [ˈjɒŋˈdʒoʊ] [tru:ps] [rɪˈtri:tɪd] .
The Yongzhou troops retreated .
这 永州 军队 撤退 .

雍州兵退回，

[tu:; tə][ˈɒkjupaɪ][ðə; ði] [ˈhɪltɒp] .
To occupy the hilltop .
到 占据 这 山顶 .

占住山头。

[wei] [wɪðˈdru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd][set] [ʌp][kæmp][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] - [ˈmaʊntən] .
Wei withdrew his troops and set up camp at the foot of Niutou Mountain .
魏 退出 他的 军队 和 放 向上 营 在 这 脚 的 - 山 .

维收兵就牛头山下寨。

[wei] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [hɪm][tu:; tə][ˈbæt(ə)l] [ˈevri] [deɪ] .
Wei ordered his troops to challenge him to battle every day .
魏 订购 他的 军队 到 挑战 他 到 战斗 每一个 天 .

维每日令兵搦战，

[ðə; ði] [mætʃ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [drɔ:] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .

不分胜负。

[ˈʃi:ˈɑ:hu:] [bi: ˈeɪ] [sed] [tu:; tə][dʒi:ˈæŋ] [wei] :
Xiahou Ba said to Jiang Wei :
夏侯 巴 说 到 江 魏 :

夏侯霸谓姜维曰：

" [ðɪs] [ɪz][nɒt] [ə; eɪ] [plɛs] [tu:; tə][ˈlɪŋgə(r)] . "
" This is not a place to linger . "
" 这 是 不是 一个 地方 到 萦绕 . "

“此处不是久停之所。

[ˈɑ:ftə(r)] [deɪz] [ɒv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] ,
After days of fighting ,
后 天 的 斗争 ,

连日交战，

[nəʊ][kliə(r)] [ˈwɪnə(r)]
No clear winner
不 清除 优胜者

不分胜负，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第164/181页

[ðɪs] [ɪz] ['miəli] [ə; ei] [ru:z] [tu:; tə][ʊə(r)][ðə; ði] ['enəmi] ['ɪntu:][ə; ei][træp] .
This is merely a ruse to lure the enemy into a trap .
这 是 仅仅 一个 诡计 到 饵 这 敌人 进入 一个 陷阱 .
乃诱兵之计耳，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][sʌm; səm][ʌl'tɪəriə(r)] ['məʊtɪv] .
There must be some ulterior motive .
那里 必须 是 一些 后方 动机 .
必有异谋。

[pə'hæps] [wi:; wi][ʊd; ʃəd] [rɪ'tri:t] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .
Perhaps we should retreat for now .
也许 我们 应该 撤退 为了 现在 .
不如暂退，

[lets] [kri'eɪt] [ə; ei]['betə(r)][plæn] .
Let's create a better plan .
我们来吧 创造 一个 更好的 计划 .
再作良图。”

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
In the midst of this ,
在 这 中间 的 这 ,
正言间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nju:z] [ə'raɪvd] [ðæt] [gwɒʊ] [hwaɪ] [hæd; həd][led][æn; ən] [ˈɑ:mi] [tu:; tə]['kæptʃə(r)][ðə; ði][daʊ; taʊ]
Suddenly , news arrived that Guo Huai had led an army to capture the Tao
突然 , 消息 到达的 那 郭 怀 有 引领 一个 军队 到 捕获 这 道
[ˈrɪvə(r)] .
River .
河 .
忽报郭淮引一军取洮水，

[ðə; ði] [sə'plaɪ] [laɪnz] [wɜ:(r); wə(r)] [kʌt] [ɒf] .
The supply lines were cut off .
这 供应 线条 是 切 离开 .
断了粮道。

[weɪ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:md] .
Wei was greatly alarmed .
魏 曾是 非常 惊慌 .
维大惊，

[hi:; hi] ['ɜ:dʒəntli] ['ɔ:dəd] ['fɪ:'ɑ:hu:][bi: 'eɪ][tu:; tə] [rɪ'tri:t] [fɜ:st] .
He urgently ordered Xiahou Ba to retreat first .
他 紧急 订购 夏侯 巴 到 撤退 第一的 .
急令夏侯霸先退，

[ˈɑ:ftə(r)] [weɪ] [kʌt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [əʊn] [laɪf] .
After Wei cut off his own life .
后 魏 切 离开 他的 自己的生活 .
维自断后。

[tʃen] [taɪ][dɪ'vaɪdɪd][hɪz; ɪz] [tru:ps] ['ɪntu:][faɪv] [gru:ps] [ænd; ənd] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] .
Chen Tai divided his troops into five groups and rushed over .
陈 泰 分割 他的 军队 进入 五 团体 和 匆忙 超过 .
陈泰分兵五路赶来。

[wei] [ə'ləʊn] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə]['entə(r)][ðə; ði] [meɪn] [pɑ:s] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ru:ts] .
Wei alone refused to enter the main pass of the five routes .
魏 独自的 拒绝 到 进入 这 主要的 经过 的 这 五 路线 .

维独拒五路总口，

[ðeɪ] ['hɔ:ltɪd] [ðə; ði] [wei] [tru:ps] .
They halted the Wei troops .
他们 停止 这 魏 军队 .

战住魏兵。

[ˈteɪlərz] [tru:ps] [went] [ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] .
Taylor's troops went up the mountain .
泰勒的 军队 去 向上 这 山 .

泰勒兵上山，

['æərəʊs] [ænd; ənd] [stəʊnz] [reɪnd] [daʊn] .
Arrows and stones rained down .
箭头 和 石头 下雨了 向下 .

矢石如雨。

[wen] [wei] [rɪ'tri:tɪd] ['heɪstɪli] [tu:; tə][ðə; ði][daʊ; taʊ]['rɪvə(r)] . . .
When Wei retreated hastily to the Tao River . . .
什么时候 魏 撤退 草草 到 这 道 河 . . .

维急退到洮水之时，

[gwoʊ] [hwai] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] .
Guo Huai led his troops to attack .
郭 怀 引领 他的 军队 到 攻击 .

郭淮引兵杀来。

[ðə; ði] ['wi:gərz] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:θ] [ɪn] ['kɒnflɪkt] .
The Uyghurs led their troops back and forth in conflict .
这 维吾尔族 引领 他们的 军队 后退 和 前进 在 冲突 .

维引兵往来冲突。

[wei] ['səʊldʒəz] [blɒkt] [ðeə(r)] [pɑ:θ] .
Wei soldiers blocked their path .
魏 士兵 已屏蔽 他们的 小路 .

魏兵阻其去路，

[æz; əz] [dens] [æz; əz][æn; ən]['aɪən] ['bærəl] .
As dense as an iron barrel .
作为 稠密 作为 一个 铁 桶 .

密如铁桶。

- [fɔ:t] [hɪz; ɪz] [wei] [aʊt] .
Vifren fought his way out .
- 战斗 他的 方式 出去 .

维奋死杀出，

[məʊst] [ɒv; əv][ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [lɒst] .
Most of the troops were lost .
最多 的 这 军队 是 丢失的 .

折兵大半，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ʌp] [tu:; tə] - [pɑ:s] .
They rushed up to Yangping Pass .
他们 匆忙 向上 到 - 经过 .

飞奔上阳平关来。

[ə'hʌðə(r)] ['ɑ:mi] [hæz; həz] [ə'raɪvd] ;
Another army has arrived ;
其他 军队 有 到达的 ;

前面又一军杀到；

[ðə; ði] ['li:dɪŋ] ['dʒen(ə)rəl] ,
The leading general ,
这 领导 一般的 ,
为首一员大将，

[hi:: hi] [tʃɑ:dʒd] [aʊt] [ɒn] ['hɔ:sbæk] , [sɔ:d] [æt; ət][ðə; ði] ['redi] .
He charged out on horseback , sword at the ready .
他 带电 出去 在 马背 , 剑 在 这 准备好 .
纵马横刀而出。

[ðæt] ['pɜ:s(ə)n][hæd; həd][ə; eɪ] [raʊnd] [feɪs] [ænd; ənd] [lɑ:dʒ] [ɪəz] .
That person had a round face and large ears .
那 人 有 一个 圆形的 脸 和 大的 耳朵 .
那人生得圆面大耳，

[skweə(r)] [maʊθ] [ænd; ənd] [θɪk] [lɪps]
Square mouth and thick lips
正方形 嘴 和 厚的 嘴唇
方口厚唇，

[ə; eɪ] [blæk] ['tju:mə(r)] [ə'piəd] ['ʌndə(r)][maɪ][left] [aɪ] .
A black tumor appeared under my left eye .
一个 黑色的 瘤 出现 在下面 我的 左边 眼睛 .
左目下生个黑瘤，

[d'ʌzənz] [ɒv; əv] [blæk] [heəz] [gru:] [ɒn][ðə; ði]['tju:mə(r)] .
Dozens of black hairs grew on the tumor .
几十个 的 黑色的 头发 生长 在 这 瘤 .
瘤上生数十根黑毛，

[hi:: hi][wɒz; wəz]['saɪmə] [ʃi:] , [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [ɒv; əv]['saɪmə][ji:][ænd; ənd][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði]
He was Sima Shi , the eldest son of Sima Yi and a general of the
他 曾是 西玛 史 , 这 长子 儿子 的 西玛 易 和 一个 一般的 的 这
[ˈkæv(ə)lɪrɪ] .
cavalry .
骑兵 .
乃司马懿长子骠骑将军司马师也。

[wei] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Wei was furious and said :
魏 曾是 狂怒 和 说 :
维大怒曰：

" [haʊ] [deə(r)][ju:: jʊ] , [ju:: jʊ][bræt] , [blɒk] [maɪ] [wei] [həʊm] ! "
" How dare you , you brat , block my way home ! "
" 如何 敢 你 , 你 小子 , 堵塞 我的 方式 家 ! "
“孺子焉敢阻吾归路！”

[ˈflætərɪŋ] [ðə; ði] [hɔ:s] [ænd; ənd] [ˈbrændɪʃ] [ðə; ði][speɪə(r)] ,
Flattering the horse and brandishing the spear ,
奉承 这 马 和 挥舞 这 矛 ,
拍马挺枪，

[hi:: hi] [keɪm] [streɪt] [tu:: tə][stæb][ðə; ði] ['ti:tʃə(r)] .
He came straight to stab the teacher .
他 来了 直的 到 刺 这 老师 .
直来刺师。

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [tu:: tə] [mi:t] [ðə; ði] [ə'tæk] .
The master brandished his sword to meet the attack .
这 掌握 挥舞 他的 剑 到 见面 这 攻击 .
师挥刀相迎。

[ˈəʊnli] [θri:] [sets] ,
Only three sets ,
仅有的 三 套 ,

只三合，

[ðeɪ] [dɪˈfi:tɪd] [ˈsaɪmə] [ʃi:] .
They defeated Sima Shi .
他们 战败 西玛 史 .

杀败了司马师，

[hi:; hi] [ɪˈskeɪpt] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] - [pɑ:s] .
He escaped and headed straight for Yangping Pass .
他 逃脱 和 标题 直的 为了 - 经过 .

维脱身径奔阳平关来。

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɒn] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] [ˈəʊpənd] [ðə; ði] [geɪt] [ænd; ənd] [let] [dʒi:ˈæŋ] [weɪ] [ɪn] .
The people on the city wall opened the gate and let Jiang Wei in .
这 人们 在 这 城市 墙 打开 这 门 和 让 江 魏 在 .

城上人开门放入姜维。

[ˈsaɪmə] [ʃi:] [ˈɔ:lsəʊ] [keɪm] [tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] [pɑ:s] .
Sima Shi also came to seize the pass .
西玛 史 还 来了 到 抢占 这 经过 .

司马师也来抢关，

[bəʊθ] [saɪdz] [ˈfaɪəd][ðeə(r)] [ˈkrɔ:s,bəʊz] [ˌsɪm(ə)ˈteɪniəsli] .
Both sides fired their crossbows simultaneously .
两个都 侧面 被解雇 他们的 弩 同时地 .

两边伏弩齐发，

[wʌn] [ˈkrɒsbəʊ] [ˈfaɪərz][ten] [ˈæərəʊs] .
One crossbow fires ten arrows .
一 弩 火灾 十 箭头 .

一弩发十矢，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈmeθəd] [ɒv; əv] [ˈmeɪkɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈpi:tɪŋ] [ˈkrɒsbəʊ] [left] [baɪ][ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [ɒn][hɪz; ɪz]
This is the method of making the repeating crossbow left by Zhuge Liang on his
这 是 这 方法 的 制作 这 重复 弩 左边 经过 诸葛亮 梁 在 他的
[ˈdeθbed] .
deathbed .
临终 .

乃武侯临终时所遗连弩之法也。

[,aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [ˈɑ:mi] [kʊd; kəd][nɒt] [wɪðˈstænd] [ðə; ði] [dɪˈfi:t] [ɒv; əv] [ðɪs] [deɪ] .
The army could not withstand the defeat of this day .
这 军队 可以 不是 经受 这 击败 的 这 天 .

难支此日三军败，

[hi:; hi] [rɪˈlaɪd] [ˈsəʊlli] [ɒn][ðə; ði][ten] [ˈæərəʊs] [ɒv; əv] [ðæt] [jɪə(r)] .
He relied solely on the ten arrows of that year .
他 依赖 仅 在 这 十 箭头 的 那 年 .

独赖当年十矢传。

[ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv][ˈsaɪmə] [ʃi:] [ɪz] [ˌʌnˈhəʊn] .
The fate of Sima Shi is unknown .
这 命运 的 西玛 史 是 未知 .

未知司马师性命如何，

[ðeɪ] [ə'tækt] [aɪ 'ti:] [hɑ:fwei] [θru:] .
They attacked it halfway through .
他们 遭到攻击 它 半 通过 .

就来半路击之。

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [tu:; tə] - [pa:s] .
They rushed straight to Yangping Pass .
他们 匆忙 直的 到 - 经过 .

直赶到阳平关，

[haʊ'evə(r)] , [dʒi:'æŋ] [wei] [ju:st] [ðə; ði] [rɪ'pi:tɪŋ] ['krɒsbəʊ] [tek'ni:k] [pa:st] [daʊn] [baɪ][dʒu:geɪ] [liɑ:ŋ]
However , Jiang Wei used the repeating crossbow technique passed down by Zhuge Liang
然而 , 江 魏 用过的 这 重复 弩 技术 通过了 向下 经过 诸葛亮 梁
.
.
.

却被姜维用武侯所传连弩法，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['krɔ:s,bəʊz] [wɜ:(r); wə(r)] ['si:krətli] [dɪ'plɔɪd] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
More than a hundred crossbows were secretly deployed on both sides .
更多的 比 一个 百 弩 是 偷偷 已部署 在 两个都 侧面 .

于两边暗伏连弩百余张，

[wʌn] ['krɒsbəʊ] ['faɪərz][ten] ['æərəʊs] .
One crossbow fires ten arrows .
一 弩 火灾 十 箭头 .

一弩发十矢，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['pɔɪz(ə)nd] ['æərəʊs] .
They were all poisoned arrows .
他们 是 全部 中毒 箭头 .

皆是药箭，

[bəʊθ] [saɪdz]['faɪəd] ['krɒsbəʊ] [bəʊlts] [sɪm(ə)'lteɪniəsli] .
Both sides fired crossbow bolts simultaneously .
两个都 侧面 被解雇 弩 螺栓 同时地 .

两边弩箭齐发，

[ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] [kɪld] ['kaʊntləs] [men][ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] [wɪð] ['æərəʊs] .
The vanguard killed countless men and horses with arrows .
这 先锋 被杀 无数 男人 和 马匹 和 箭头 .

前军连人带马射死不知其数。

['saɪmə] [ʃi:] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði] ['keɪs] [ɒv; əv]['bæt(ə)l] .
Sima Shi was in the midst of the chaos of battle .
西玛 史 曾是 在 这 中间 的 这 混乱 的 战斗 .

司马师于乱军之中，

[ðeɪ] [fled] [bæk] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
They fled back for their lives .
他们 逃亡 后退 为了 他们的 生活 .

逃命而回。

['mi:nwaɪl] , [ɪn] [kʊʃən] ['sɪti] , [ðə; ði] [ʃu:] [dʒen(ə)rəl][dʒu:][æŋ; ən] . . .
Meanwhile , in Qushan City , the Shu general Ju An . . .
同时 , 在 衢山 城市 , 这 舒 一般的 朱 一个 . . .

却说麴山城中蜀将句安，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ri:ɪn'fɔ:smənt] [dɪd][nɒt] [ə'raɪv] ,
Seeing that reinforcements did not arrive ,
看到 那 增援部队 做过 不是 到达 ,

见援兵不至，

[ðeɪ] [ðen] [ˈəʊpənd] [ðə; ði] [ˈgeɪts] [ænd; ənd] [səˈrendəd] [tuː; tə] [weɪ] .
They then opened the gates and surrendered to Wei .
他们 然后 打开 这 大门 和 投降 到 魏 .
乃开门降魏。

[dʒiːˈæŋ] [weɪ] [lɒst] [tenz] [ɒv; əv] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [ˈsəʊldʒəz] .
Jiang Wei lost tens of thousands of soldiers .
江 魏 丢失的 十 的 数千 的 士兵 .
姜维折兵数万，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [dɪˈfiːtɪd] [truːps] [bæk] [tuː; tə] [hænzɔŋ] [tuː; tə] [ˈgæɪsn] .
He led his defeated troops back to Hanzhong to garrison .
他 引领 他的 战败 军队 后退 到 汉中 到 驻军 .
领败兵回汉中屯扎。

[ˈsaɪmə] [ʃiː] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [ˈləʊʃæŋ] .
Sima Shi returned to Luoyang .
西玛 史 返回 到 洛阳 .
司马师自还洛阳。

[ɪn] [ðə; ði] [eɪtθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ˈɔːtəm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θɜːd] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [dʒiːæpɪŋ] ,
In the eighth month of autumn of the third year of Jiaping ,
在 这 第八 月 的 秋天 的 这 第三 年 的 嘉平 ,
至嘉平三年秋八月，

[ˈsaɪmə] [jiː] [fel] [ɪl] .
Sima Yi fell ill .
西玛 易 跌倒 患病的 .
司马懿染病，

[ˈgrædʒuəli] [bɪˈkʌmɪŋ] [ˈhevi] ,
Gradually becoming heavy ,
逐步地 成为 重的 ,
渐渐沉重，

[ðen] [hiː; hi] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˈbedsaɪd] [ænd; ənd] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðem; ðəm] :
Then he summoned his two sons to his bedside and instructed them :
然后 他 被召唤 他的 二 儿子们 到 他的 床头 和 指示 他们 :
乃唤二子至榻前嘱曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [sɜːvd] [weɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmeni] [jˈiəz] ,
" **I have served Wei for many years ,**
" 我 有 服务 魏 为了 许多 年 ,
“吾事魏历年，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈgrɑːntɪd] [ðə; ði] [ˈtaɪt(ə)l] [ɒv; əv] [grænd] [ˈtjuːtə(r)] .
He was granted the title of Grand Tutor .
他 曾是 的确 这 标题 的 盛大 导师 .
官授太傅，

[ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈsʌbdʒɪkt] [hæz; həz] [riːtʃt] [ɪts] [ˈzenɪθ] ;
The position of a subject has reached its zenith ;
这 位置 的 一个 主题 有 达到 它是 天顶 ;
人臣之位极矣；

[ˈevrɪwʌn] [səˈspekts] [aɪ] [hæv; həv] [ʌlˈtɪəriə(r)] [ˈmoʊtɪvz] .
Everyone suspects I have ulterior motives .
每个人 嫌疑人 我 有 后方 动机 .
人皆疑吾有异志，

[aɪ] [hæv; həv] [ˈbʃ(ə)n] [felt] [fɪə(r)] .
I have often felt fear .
我 有 经常 毛毡 害怕 .
吾尝怀恐惧。

[ˈɑːftə(r)][ai][daɪ] ,
After I die ,
后 我 死 ,

吾死之后，

[juː; jʊ] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] [æt; ət] [ˈmænɪdʒɪŋ] [steɪt] [əˈfeəz] .
You two are good at managing state affairs .
你 二 是 好的 在 管理 状态 事务 .

汝二人善理国政。

[biː; bi] [ˈkeəf(ə)] !
Be careful !
是 小心 !

慎之！

[biː; bi] [ˈkeəf(ə)] !
Be careful !
是 小心 !

慎之！ ”

[hiː; hi] [daɪd] [ˈɑːftə(r)] [ˈspiːkɪŋ] .
He died after speaking .
他 死亡 后 请讲 .

言讫而亡。

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] , [ˈsaɪmə] [ʃiː] ,
The eldest son , Sima Shi ,
这 长子 儿子 , 西玛 史 ,

长子司马师，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [sʌn] , [ˈsaɪmə] [dʒəʊ]
The second son , Sima Zhao
这 第二 儿子 , 西玛 赵

次子司马昭，

[ðə; ði] [tuː] [men] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə] [kɑʊ] [fæŋ] , [ðə; ði] [ˈruːlə(r)] [ɒv; əv] [weɪ] .
The two men submitted a memorial to Cao Fang , the ruler of Wei .
这 二 男人 提交 一个 纪念馆 到 曹 方 , 这 统治者 的 魏 .

二人申奏魏主曹芳。

[fæŋ] - [ˈɒfəd] [ˈsækrɪfaɪsɪz][ænd; ənd][ˈfjuːnərəl] [raɪts] .
Fang Houjia offered sacrifices and funeral rites .
方 - 提供 牺牲 和 葬礼 仪式 .

芳厚加祭葬，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈpɒstjʊməsli] [ˈgrɑːntɪd] [ə; eɪ] [ˈtaɪt(ə)] [ɒv; əv] [jʌxi] ;
He was posthumously granted a title of Youxi ;
他 曾是 死后 的确 一个 标题 的 尤溪 ;

优锡赠谥；

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [ˈdʒen(ə)rəl] .
He was appointed Grand General .
他 曾是 任命 盛大 一般的 .

封师为大将军，

[ˌəʊvəsˈiːɪŋ] [ɔːl] [ˌkɒnfɪˈdenʃ(ə)] [ˈmætəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ɒv; əv] [pɜːsəˈnel]
Overseeing all confidential matters of the Ministry of Personnel
监督 全部 机密的 事情 的 这 部 的 人员

总领尚书机密大事，

[dʒəʊ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈkæv(ə)lɪ] .
Zhao was appointed General of the Cavalry .
赵 曾是 任命 一般的 的 这 骑兵 .

昭为骠骑上将军。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [sʌn] [tʃwa:n] , [ðə; ði][ru:lə(r)][ɒv; əv][wu:] .
Now , let's talk about Sun Quan , the ruler of Wu .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 太阳 权 , 这 统治者的 吴 .

却说吴主孙权，

[fɜ:st] [ðeə(r)][wɒz; wəz] [kraʊn] [prɪns] [sʌn] [di:'ɛn'dʒi:] ,
First there was Crown Prince Sun Deng ,
第一的 那里 曾是 王冠 王子 太阳 邓 ,

先有太子孙登，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [bɔ:n] [tu:; tə]['mædəm][tʃʊ] .
He was born to Madam Xu .
他 曾是 出生 到 女士 徐 .

乃徐夫人所生，

[hi:; hi][daɪd][ɪn][ðə; ði] [fɔ:θ] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][wu:] - ['ɪərə] .
He died in the fourth year of the Wu Chiu era .
他 死亡 在 这 第四 年 的 这 吴 - 时代 .

于吴赤乌四年身亡，

[ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [ɪ'stæblɪft] [hɪz; ɪz]['sekənd] [sʌn] , [sʌn] [hi:; hi] , [æz; əz][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Therefore , he established his second son , Sun He , as the crown prince .
所以 , 他 已确立的 他的 第二 儿子 , 太阳 他 , 作为 这 王冠 王子 .

遂立次子孙和为太子，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] [bɔ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['lɑ:ŋjɑ:] .
She was born to the wife of the Prince of Langya .
她 曾是 出生 到 这 妻子的 的 这 王子的 的 朗雅 .

乃琅琊王夫人所生。

[hi:; hi][wɒz; wəz][æt; ət] [ɒdz] [wɪð] [ˌprɪn'ses] [tʃwa:n] .
He was at odds with Princess Quan .
他 曾是 在 赔率 和 公主 权 .

和因与全公主不睦，

['slɑ:ndə, 'slæn-][baɪ][ðə; ði] [ˌprɪn'ses] ,
Slandered by the princess ,
诽谤 经过 这 公主 ,

被公主所谮，

[ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə] [ə'bɒlɪʃ] [aɪ 'ti:] ,
The right to abolish it ,
这 正确的 到 取消 它 ,

权废之，

[hi:; hi][daɪd][ɒv; əv] [gri:f] [ænd; ənd] [rɪ'zentmənt] .
He died of grief and resentment .
他 死亡 的 悲伤 和 怨恨 .

和忧恨而死，

[hi:; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [θɜ:d] [sʌn] , [sʌn] [liɑ:ŋ] , [æz; əz] [kraʊn] [prɪns] .
He then appointed his third son , Sun Liang , as crown prince .
他 然后 任命 他的 第三 儿子 , 太阳 梁 , 作为 王冠 王子 .

又立三子孙亮为太子，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] [bɔ:n] [tu:; tə]['mædəm][pæn] .
She was born to Madam Pan .
她 曾是 出生 到 女士 平底锅 .

乃潘夫人所生。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , ['lʌ; lu:] [ʃu:n] ,
At this time , Lu Xun ,
在 这 时间 , 鲁 迅 ,

此时陆逊、

[ˈdʒu:geɪ][dʒɪn][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ded] .
Zhuge Jin and others are all dead .
诸葛亮 斤 和 其他的 是 全部 死的 .

诸葛瑾皆亡，

[ɔ:l] [ˈmætəz] , [bɪɡ][ænd; ənd][smɔ:l]
All matters , big and small
全部 事情 , 大的 和 小的

一应大小事务，

[ɔ:l][ɒv; əv] [ðɪs] [wɒz; wəz] [əˈtrɪbjʊ:tɪd] [tu:; tə][ˈdʒu:geɪ][keɪ ˈi:] .
All of this was attributed to Zhuge Ke .
全部 的 这 曾是 归因于 到 诸葛亮 基 .

皆归于诸葛恪。

[ɔ:təm] 8th [jɪə(r)][ɒv; əv][ˈtaiju:ˈa:n]
Autumn 8th year of Taiyuan
秋天 8th 年 的 太原

太元元年秋八

[ɒn][ðə; ðɪ][fɜ:st] [deɪ][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [mʌnθ] ,
On the first day of the month ,
在 这 第一的 天 的 这 月 ,

月初一日，

[ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [strɒŋ] [wɪnd] [əˈrəʊz] .
A sudden strong wind arose .
一个 突然 强的 风 出现 .

忽起大风，

[ðə; ðɪ] [ˈsɜ:dʒɪŋ] [weɪvz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈrɪvə(r)][ænd; ənd] [si:]
The surging waves of the river and sea
这 滔滔 波浪 的 这 河 和 海

江海涌涛，

[ðə; ðɪ][ˈwɔ:tə(r)][ɪz] [eɪt] [fi:t] [di:p] [ɒn] [flæt] [graʊnd] .
The water is eight feet deep on flat ground .
这 水 是 八 脚 深的 在 平坦的 地面 .

平地水深八尺。

[ðə; ðɪ][paɪn][ænd; ənd] [ˈsaɪprəs] [tri:z] [ˈplɑ:ntɪd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˌmɔ:səˈli:əm] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈfɔ:mə(r)][ˈru:lə(r)]
The pine and cypress trees planted at the mausoleum of the former ruler
这 松树 和 柏 树木 已种植 在 这 陵 的 这 以前的 统治者

[ɒv; əv][wu:]
of Wu
的 吴

吴主先陵所种松柏，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˌʌpˈru:t] .
They were all uprooted .
他们 是 全部 连根拔起 .

尽皆拔起，

[flaɪ] [dəˈrektli] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [saʊθ] [geɪt] [ɒv; əv][dʒɪ:ˈænˈjeɪ] [ˈsɪti] .
Fly directly to the south gate of Jianye City .
飞 直接地 到 这 南 门 的 建业 城市 .

直飞到建业城南门外，

[hi:; hi] [fel] [daʊn] [ɒn][ðə; ðɪ][rəʊd] .
He fell down on the road .
他 跌倒 向下 在 这 路 .

倒卓于道上。

[ˈtʃwɑ:n][wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] [fel] [ɪl] .
Quan was so frightened that he fell ill .
权 曾是 所以 害怕 那 他 跌倒 患病的 .
权因此受惊成病。

[baɪ][ˈeɪprəl][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [jɪə(r)] ,
By April of the following year ,
经过 四月 的 这 下列的 年 ,
至次年四月内，

[ðə; ði] [ˈɪlnəs] [wɒz; wəz][sɪˈviə(r)] .
The illness was severe .
这 疾病 曾是 严重 .
病势沉重，

[hi:; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [grænd][ˈtju:tə(r)][ˈdʒu:geɪ][keɪ ˈi:] ,
He then summoned Grand Tutor Zhuge Ke ,
他 然后 被召唤 盛大 导师 诸葛亮 基 ,
乃召太傅诸葛恪、

[grænd] [ˈmɑ:ʃ(ə)] [ly:][daɪ] [epɪˈəʊtɪ] [ðə; ði] [ˈbedsaɪd] .
Grand Marshal Lü Dai approached the bedside .
盛大 元帅 鲁 戴 接近 这 床头 .
大司马吕岱至榻前，

[hi:; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [em ˈi:][ɒn] [ˈmætəz] [kənˈsɜ:nɪŋ] [maɪ][ˈfju:tʃə(r)] .
He instructed me on matters concerning my future .
他 指示 我 在 事情 有关 我的 未来 .
嘱以后事。

[hi:; hi][daɪd][ˈɑ:ftə(r)] [ˈɡɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪnˈstrʌkʃənz] .
He died after giving his instructions .
他 死亡 后 给予 他的 指示 .
嘱讫而薨。

[ˌreɪn] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈtwenti] - [fɔ:(r)] [jˈiəz]
Reigned for twenty - four years
统治 为了 二十 - 四 年
在位二十四年，

[hi:; hi][lɪvd; ˈlaɪvd][tu:; tə][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv][ˈsev(ə)nti] - [wʌn] .
He lived to the age of seventy - one .
他 居住地 到 这 年龄 的 七十 - 一 .
寿七十一岁，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˌfɪfti:nθ] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] - [ˈɪərə][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈju:] [hæn] [ˈdɪnəsti] .
This was the fifteenth year of the Yanxi era of the Shu Han dynasty .
这 曾是 这 第十五 年 的 这 - 时代 的 这 舒 韩 王朝 .
乃蜀汉延熙十五年也。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [rəʊt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :
后人 有诗曰：

" [ðə; ði][ˈpɜ:p(ə)] - [ˈbrɪədɪd] , [blu:] - [aɪd] [ˈhɪərəʊ] "
" **The purple - bearded , blue - eyed hero** "
" 这 紫色的 - 留着胡子的 , 蓝色的 - 眼睛 英雄 "
“紫髯碧眼号英雄，

[aɪ ˈti:][kæn; kən] [meɪk] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈlɔɪəl] .
It can make officials willing to be loyal .
它 能 制作 官员 愿意的 到 是 忠诚 .
能使臣僚肯尽忠。

[ˈtwenti] - [fɔː(r)] [j'iəz] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [greɪt] ['entəpraɪz]
Twenty - four years to build a great enterprise
二十 - 四 年 到 建造 一个 伟大的 企业
二十四年兴大业，
[ə; eɪ][ˈdrægən] [kɔɪlz] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈtɑɪgə(r)] [krautʃ] [ɪn]
A dragon coils and a tiger crouches in Jiangdong
一个 龙 线圈 和 一个 老虎 蹲伏 在 江东
龙盘虎踞在江东。”

[ˈɑːftə(r)] [sʌn] [kwɑːnz] [deθ] ,
After Sun Quan's death ,
后 太阳 泉的 死亡 ;
孙权既亡，
[ˈdʒuːgeɪ][keɪ 'iː] [ɪ'stæblɪʃt] [sʌn] [lɪɑːŋ] [æz; əz][ˈempərə(r)] .
Zhuge Ke established Sun Liang as emperor .
诸葛亮 基 已确立的 太阳 梁 作为 皇帝
诸葛亮恪立孙亮为帝，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈæmnəsti] [wɒz; wəz] [dɪ'kleəd] .
A general amnesty was declared .
一个 一般的 大赦 曾是 声明
大赦天下，
[ðə; ðɪ] [reɪn] [ˈtaɪt(ə)] [wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][dʒɪˈænʃɪŋ] 1st [jɪə(r)] ;
The reign title was changed to Jianxing 1st year ;
这 在位 标题 曾是 已更改 到 建兴 1st 年 ;
改元建兴元年；

[ðə; ðɪ] [ˈpɒstjʊməs] [ˈtaɪt(ə)] [pʊ; əv][ˈempərə(r)][ˈtʃwɑːn] [wɒz; wəz] [greɪt] .
The posthumous title of Emperor Quan was Great .
这 死后 标题 的 皇帝 权 曾是 伟大的
谥权曰大皇帝，
[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈberɪd] [ɪn][dʒɑːŋgəlɪŋ] .
He was buried in Jiangling .
他 曾是 埋葬 在 江陵
葬于蒋陵。

[spaɪz] [hæd; həd] [ɔːl'redɪ] [dɪ'skʌvəd] [ðə; ðɪ][ˈmætə(r)] .
Spies had already discovered the matter .
间谍 有 已经 发现 这 事情
早有细作探知其事，
[ðə; ðɪ] [rɪ'pɔːt] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ˈlʌʊjəŋ] .
The report was sent to Luoyang .
这 报告 曾是 发送 到 洛阳
报入洛阳。

[ˈsaɪmə] [ʃɪː] [hɜːd] [ðæt] [sʌn] [ˈtʃwɑːn] [wɒz; wəz] [ded] .
Sima Shi heard that Sun Quan was dead .
西玛 史 听到 那 太阳 权 曾是 死的
司马师闻孙权已死，
[ðeɪ] [ðen] [prə'pəʊzd] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [kæm'peɪn] [ə'genst] [wuː] .
They then proposed to launch a military campaign against Wu .
他们 然后 建议的 到 发射 一个 军队 活动 反对 吴
遂议起兵伐吴。

[ʃæŋʃuː] [ˈfuː] [gʌ] [sed] :
Shangshu Fu Gu said :
尚书 傅 顾 说 :
尚书傅嘏曰：

" [wʊ:] [hæz; həz] [ðə; ði] ['nætʃ(ə)rəl] ['bæriə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['jæŋtsi] ['rɪvə(r)] , "

" **Wu has the natural barrier of the Yangtze River** , "

" 吴 有 这 自然的 障碍 的 这 长江 河 , "

“吴有长江之险，

[ðə; ði] [leɪt] ['empərə(r)] [lɔ:ntʃt] ['nju:mərəs] [kæm'peɪnz] .

The late emperor launched numerous campaigns .

这 晚的 皇帝 发射 很多的 竞选活动 .

先帝屡次征伐，

[nʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [went] [æz; əz] [plænd] ;

None of them went as planned ;

没有任何 的 他们 去 作为 计划 ;

皆不遂意；

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi; bi] ['betə(r)] [ɪf] [i:tʃ] ['gɑ:dɪd] [ðə; ði] ['frʌntɪə(r)] .

It would be better if each guarded the frontier .

它 会 是 更好的 如果 每个 守卫 这 边境 .

不如各守边疆，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [best] [kɔ:s] [ɒv; əv] ['ækʃ(ə)n] .

This is the best course of action .

这 是 这 最好的 课程 的 行动 .

乃为上策。”

[ðə; ði] ['mɑ:stə(r)] [sed] :

The master said :

这 掌握 说 :

师曰：

" [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [lɑ:sts] ['θɜ:ti] [j'iəz] "

" **The Way of Heaven lasts thirty years** "

" 这 方式 的 天堂 持续时间 三十 年 "

“天道三十年一

[tʃeɪndʒ] ,

Change ,

改变 ,

变，

[haʊ] [kæn; kən] [ðeɪ] ['ɔ:lweɪz] [stænd] [ɪn] [ə; eɪ] ['traɪpɒd] [fɔ:'meɪʃ(ə)n] ?

How can they always stand in a tripod formation ?

如何 能 他们 总是 站立 在 一个 三脚架 形成 ?

岂得常为鼎峙乎？

[aɪ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [ə'tæk] [wʊ:] .

I intend to attack Wu .

我 打算 到 攻击 吴 .

吾欲伐吴。

" [dʒəʊ] [sed] : "

" **Zhao said** : "

" 赵 说 : "

“昭曰：”

[naʊ] [ðæt] [sʌn] ['tʃwɑ:n] [hæz; həz] [dʒʌst] [daɪd] ,

Now that Sun Quan has just died ,

现在 那 太阳 权 有 只是 死亡 ,

今孙权新亡，

[sʌn] [lɪɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [jʌŋ] [ænd; ənd] ['tɪmɪd] .

Sun Liang was young and timid .

太阳 梁 曾是 年轻的 和 胆小 .

孙亮幼懦，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɒpə'tju:nəti] [tuː; tə] [ɪk'splɔɪt] .
This is an opportunity to exploit .
这 是 一个 机会 到 开发 .

其隙正可乘也。

" [ðeərə'pɒn] , [hiː; hi] ['ɔːdəd] ['dʒen(ə)rəl] [wæn] [tɑːŋ] , [ðə; ði][grænd]['dʒen(ə)rəl] [huː] ['kɒŋkəz] [ðə; ði]
" Thereupon , he ordered General Wang Chang , the Grand General Who Conquers the
" 于是 , 他 订购 一般的 王 张 , 这 盛大 一般的 WHO 征服者 这
[saʊθ] , [tuː; tə] [liːd] - , - [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] [næn] [kə'mɑːndəri] . "
South , to lead 100 , 000 troops to attack Nan Commandery . "
南 , 到 带领 - , - 军队 到 攻击 楠 郡 . "

“遂令征南大将军王昶引兵十万攻南郡，

['dʒen(ə)rəl][eɪtʃ'juː] [zʌn] , [huː] [led][ðə; ði] ['iːstən] [ekspə'dɪf(ə)n] , [ə'tækt] [dɒŋksɪŋ] [wɪð] [æn; ən] ['ɑːmi]
General Hu Zun , who led the Eastern Expedition , attacked Dongxing with an army
一般的 胡 尊 , WHO 引领 这 东 远征 , 遭到攻击 东兴 和 一个 军队
[ɒv; əv] - , - .
of 100 , 000 .
的 - , - .

征东将军胡遵引兵十万攻东兴，

- [kə'mɑːndə(r)] [wuːkɪuː][dʒiː'æn][led] [ten] [truːps]
Zhennan Commander Wuqiu Jian led ten troops
- 指挥官 吴丘 建 引领 十 军队

镇南都督毋丘俭引兵十

[wɒn] [gɒŋ] ['wuː'tɑːŋ] :
Wan Gong Wuchang :
万 铎 武昌 :

万攻武昌：

[ðeɪ] [əd'vɑːnst] [ə'lɒŋ] [θriː] [ruːts] .
They advanced along three routes .
他们 先进的 沿着 三 路线 .

三路进发。

[hiː; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] , ['saɪmə] [dʒaʊ] , [æz; əz][grænd] [kə'mɑːndə(r)] .
He then appointed his younger brother , Sima Zhao , as Grand Commander .
他 然后 任命 他的 年轻 兄弟 , 西玛 赵 , 作为 盛大 指挥官 .
又遣弟司马昭为大都督，

[hiː; hi] [kə'mɑːnd] [ðə; ði] [θriː] ['ɑːmɪz] .
He commanded the three armies .
他 命令 这 三 军队 .

总领三路军马。

[ɪn][ðə; ði] [twelfθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ðæt] [jɪə(r)] ,
In the twelfth month of that year ,
在 这 第十二 月 的 那 年 ,

是年冬十二月，

['saɪmə] [dʒaʊz] ['ɑːmi] [riːtʃt] [ðə; ði]['bɔːdə(r)][ɒv; əv] ['iːstən] [wuː] .
Sima Zhao's army reached the border of Eastern Wu .
西玛 赵氏 军队 达到 这 边界 的 东 吴 .

司马昭兵至东吴边界，

['set(ə)] [daʊn] [truːps] ,
Settle down troops ,
定居 向下 军队 ,

屯住人马，

[kɑːl] [wæŋ] [tʃɑːŋ]
Call Wang Chang
称呼 王 张

唤王昶、

[ɛrtʃuː] [zʌn]
Hu Zun
胡 尊

胡遵、

[wuːkɜː] [dʒiː'æŋ] [went] ['ɪntuː] [ðə; ði] [tent] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætə(r)] [ænd; ənd] [sed] :
Wuqiu Jian went into the tent to discuss the matter and said :

吴丘 建 去 进入 这 帐篷 到 讨论 这 事情 和 说 :

毋丘俭到帐中计议曰：

" [ðə; ði] [məʊst] ['kruːʃ(ə)l] [pɔɪnt] [fɔː(r); fə(r)] ['iːstən] [wuː] "
" The most crucial point for Eastern Wu "

" 这 最多 至关重要的 观点 为了 东 吴 "

“东吴最紧要处，

[aɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [dɒŋksɪŋ] ['kaʊnti] .
It was Dongxing County .

它 曾是 东兴 县 .

惟东兴郡也。

[naʊ] [hiː; hi] [hæz; həz] [bɪlt] [ə; eɪ] [greɪt] [daɪk] .
Now he has built a great dike .

现在 他 有 建造 一个 伟大的 堤 .

今他筑起大堤，

[tuː] [mɔː(r)] ['sɪtɪz] [wɜː(r); wə(r)] [bɪlt] [ɒn] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Two more cities were built on the left and right .

二 更多的 城市 是 建造 在 这 左边 和 正确的 .

左右又筑两城，

[ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] [æŋ; ən] [ə'tæk] [frɒm; frəm] [br'haɪnd] [tʃɑːoʊhuː] [leɪk] ,
In case of an attack from behind Chaohu Lake ,

在 案件 的 一个 攻击 从 在后面 巢湖 湖 ,

以防巢湖后面攻击，

['dʒentlmən] , [juː; jʊ] [mʌst; məst] [biː; bi] ['keəf(ə)] .
Gentlemen , you must be careful .

先生们 , 你 必须 是 小心 .

诸公须要仔细。”

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] ['ɔːdəd] [wæŋ] [tʃɑːŋ] ,
Therefore , he ordered Wang Chang ,

所以 , 他 订购 王 张 ,

遂令王昶、

[wuːkɜː] [dʒiː'æŋ] [iːtʃ] [led] - , - ['səʊldʒəz] ,
Wuqiu Jian each led 10 , 000 soldiers ,

吴丘 建 每个 引领 - , - 士兵 ,

毋丘俭各引一万兵，

['lɪstɪd] [ɒn] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] :
Listed on the left and right :

列出 在 这 左边 和 正确的 :

列在左右：

" [duː; də] [nɒt] [prə'siːd] . "
" Do not proceed . "

" 做 不是 继续 . "

“且勿进发；

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈteɪkɪŋ] [dɒŋksɪŋ] [ˈkɑʊnti] ,
After taking Dongxing County ,
后 采取 东兴 县 ,

待取了东兴郡，

[ðen] [wi:; wi] [wɪl] [ədˈvɑ:ns] [təˈgeðə(r)] .
Then we will advance together .
然后 我们 将要 进步 一起 .

那时一齐进兵。”

[tʃɑ:ŋ] ,
Chang ,
张 ,

昶、

[ðə; ði] [tu:] [men] , [dʒi:ˈæŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] , [əuˈbei] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)][ænd; ənd] [left] .
The two men , Jian and his companion , obeyed the order and left .
这 二 男人 , 建 和 他的 伴侣 , 服从 这 命令 和 左边 .

俭二人受令而去。

[dʒɑʊ] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [eɪtʃˈju:] [zʌŋ] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:d] .
Zhao then appointed Hu Zun as the vanguard .
赵 然后 任命 胡 尊 作为 这 先锋 .

昭又令胡遵为先锋，

[hi:; hi][led] [θri:] [ˈɑ:mɪz] [tu:; tə][gəʊ] :
He led three armies to go :
他 引领 三 军队 到 去 :

总领三路兵前去：

" [fɜ:st] , [bɪld] [ə; eɪ] [pɒnˈtu:n] [brɪdʒ] . "
" First , build a pontoon bridge . "
" 第一的 , 建造 一个 浮桥 桥 . "

“先搭浮桥，

[teɪk] [dɒŋksɪŋ] [daɪk] ;
Take Dongxing Dike ;
拿 东兴 堤 ;

取东兴大堤；

[ɪf] [wi:; wi][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ˈsɪtɪz] .
If we capture the left and right cities .
如果 我们 捕获 这 左边 和 正确的 城市 .

若夺得左右二城，

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ] [ɡreɪt] [əˈtʃi:vmənt] .
That would be a great achievement .
那 会 是 一个 伟大的 成就 .

便是大功。”

[zʌŋ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [pɒnˈtu:n] [brɪdʒ] .
Zun led his troops to build a pontoon bridge .
尊 引领 他的 军队 到 建造 一个 浮桥 桥 .

遵领兵来搭浮桥。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [wu:][taɪfu:] , [ˈdʒu:geɪ][keɪˈi:] .
Now , let's talk about Wu Taifu , Zhuge Ke .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 吴 泰富 , 诸葛亮 基 .

却说吴太傅诸葛恪，

[ˈhɪəriŋ] [ðæt] [weɪ] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [θri:] [dəˈrekʃ(ə)nz] ,
Hearing that Wei troops were coming from three directions ,
听力 那 魏 军队 是 未来 从 三 方向 ,

听知魏兵三路而来，

[ˈgæðəɾɪŋ] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] .
Gathering to discuss .
采集 到 讨论 ；

聚众商议。

[ˈdʒen(ə)rəl] [dɪŋ] [fɛŋ] , [huː] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [nɔːθ] , [sed] :
General Ding Feng , who pacifies the north , said :
一般的 丁 冯 , WHO 安抚 这 北 , 说 ；

平北将军丁奉曰：

" [dɒŋksɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈkruːʃ(ə)l] [ləʊˈkeɪʃn] [fɔː(r); fə(r)] [ˈiːstən] [wuː] . "
" Dongxing is a crucial location for Eastern Wu . "
" 东兴 是 一个 至关重要的 地点 为了 东 吴 ； "

“东兴乃东吴紧要处所，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [lɒs] ,
If there is a loss ,
如果 那里 是 一个 损失 ；

若有失，

[ðen] - ,
Then Nanjun ,
然后 - ,

则南郡、

[ˈwuːˈtʃɑːŋ] [ɪz][ɪn] [ɡreɪv] [ˈdeɪndʒə(r)] .
Wuchang is in grave danger .
武昌 是 在 严重 危险 ；

武昌危矣。”

[keɪ ˈiː] [sed] :
Ke said :
基 说 ；

恪曰：

" [ðɪs] [ˈɑːɡjumənt] [ɪz][ɪɡˈzæktli] [wɒt] [aɪ][wɒz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] . "
" This argument is exactly what I was thinking . "
" 这 争论 是 确切地 什么 我 曾是 思维 ； "

“此论正合吾意。

[juː; jʊ] [meɪ] [liːd] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈneɪv(ə)l][ˈsəʊldʒəz] [əˈkrɒs] [ðə; ðɪ][ˈrɪvə(r)] .
You may lead three thousand naval soldiers across the river .
你 可能 带领 三 千 海军 士兵 穿过 这 河 ；

公可就引三千水兵从江中去，

[aɪ] [ðen] [ˈɔːdəd] [lyː][ˈdʒuː] ,
I then ordered Lü Ju ,
我 然后 订购 鲁 朱 ；

吾随后令吕据、

[tæŋ] [ziːˈaɪ] ,
Tang Zi ,
唐 子 ,

唐咨、

[ɜl,ɑɪˈjuː][zæn] [iːtʃ] [led] - , - [ˈkæv(ə)lɹi][ænd; ənd] [ˈɪnfəntri] .
Liu Zan each led 10 , 000 cavalry and infantry .
刘 赞 每个 引领 - , - 骑兵 和 步兵 ；

留赞各引一万马步兵，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔːt] [frɒm; frəm] [θriː] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
They came to provide support from three directions .
他们 来了 到 提供 支持 从 三 方向 ；

分三路来接应。

[bʌt; bət] [ðen] [ə; eɪ][ˈsɪəri:z][ɒv; əv] [ˈkænən] [ʃɒts] [ræn] [aʊt] .
But then a series of cannon shots rang out .
但 然后 一个 系列 的 大炮 镜头 响铃 出去 .
但听连珠炮响，

[ðeɪ] [ədˈvɑːnst] [təˈgeðə(r)] .
They advanced together .
他们 先进的 一起 .
一齐进兵。

[aɪ] [wɪl] [liːd] [maɪ][meɪn] [fɔːs] [ˈleɪtə(r)] .
I will lead my main force later .
我 将要 带领 我的 主要的 力量 之后 .
吾自引大兵后至。”

[dɪŋ] [fɛŋ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] ,
Ding Feng received the order ,
丁 冯 已收到 这 命令 ,
丁奉得令，

[hiː; hi] [ðen] [led] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈneɪv(ə)l][ˈsəʊldʒəz] .
He then led three thousand naval soldiers .
他 然后 引领 三 千 海军 士兵 .
即引三千水兵，

[dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [ˈθɜːti] [boʊts] ,
Divided into thirty boats ,
分割 进入 三十 船 ,
分作三十只船，

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm] [dɒŋksɪŋ] .
They came from Dongxing .
他们 来了 从 东兴 .
望东兴而来。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˌeɪtʃjuː][zʌn] [krɒst] [ðə; ði] [pɒnˈtuːn] [brɪdʒ] .
Meanwhile , Hu Zun crossed the pontoon bridge .
同时 , 胡 尊 交叉 这 浮桥 桥 .
却说胡遵渡过浮桥，

[ðə; ði] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [stˈeɪʃənd] [ɒn][ðə; ði] [daɪk] .
The troops were stationed on the dike .
这 军队 是 驻 在 这 堤 .
屯军于堤上，

[tʃɑː] - ,
Cha Huanjia ,
查 - ,
差桓嘉、

[ðə; ði] [saʊθ] [kəˈriːən] [tiːm] [əˈtækt] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈsɪti] .
The South Korean team attacked the second city .
这 南 韩国人 团队 遭到攻击 这 第二 城市 .
韩综攻打二城。

[ðə; ði] [left] [ˈsɪti] [wɒz; wəz] [ˈgɑːdɪd] [baɪ][wuː][ˈdʒen(ə)rəl][ˈtʃwɑːn][dʊˈɑːn] .
The left city was guarded by Wu general Quan Duan .
这 左边 城市 曾是 守卫 经过 吴 一般的 权 段 .
左城中乃吴将全端守把，

[ðə; ði] [raɪt] [ˈsɪti] [wɒz; wəz] [ˈgɑːdɪd] [baɪ][wuː][ˈdʒen(ə)rəl][ˌel,ɑɪˈjuː] [luː] .
The right city was guarded by Wu general Liu Lue .
这 正确的 城市 曾是 守卫 经过 吴 一般的 刘 卢 .
右城中乃吴将留略守把。

[ðɪ:z] [tu:] ['sɪtɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [haɪ] , [sti:p] , [ænd; ənd] ['fɔ:tɪfaɪd] .
These two cities are high , steep , and fortified .
这些 二 城市 是 高的 , 陡 , 和 强化 .
此二城高峻坚固，

[æn; ən]['ɜ:dʒənt] [ə'tæk] [feɪld] .
An urgent attack failed .
一个 紧迫的 攻击 失败的 .
急切攻打不下。

[kəm'pli:t] ,
Complete ,
完全的 ,
全、

[ðə; ðɪ] [tu:] [men] [rɪ'meɪnd] , ['si:ɪŋ] [ðə; ðɪ] [əʊvə'welmɪŋ] [streŋθ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][weɪ] ['ɑ:mi] .
The two men remained , seeing the overwhelming strength of the Wei army .
这 二 男人 剩余 , 看到 这 压倒 力量 的 这 魏 军队 .
留二人见魏兵势大，

['deərɪŋ] [nɒt][tu:; tə] [faɪt]
Daring not to fight
大胆 不是 到 斗争
不敢出战，

[drɪ'fend] [ðə; ðɪ] ['sɪtɪ] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [deθ] .
Defend the city to the death .
保卫 这 城市 到 这 死亡 .
死守城池。

[,eɪtʃ'u:;] [zʌŋ] [set] [ʌp][kæmp][æt; ət] -
Hu Zun set up camp at Xutangxia .
胡 尊 放 向上 营 在 -
胡遵在徐塘下寨。

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [taɪm] [ɒv; əv] [sɪ'viə(r)] [kəʊld] .
It was a time of severe cold .
它 曾是 一个 时间 的 严重 寒冷的 .
时值严寒，

['hevi] [snəʊ] [fel] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][skaɪ] .
Heavy snow fell from the sky .
重的 雪 跌倒 从 这 天空 .
天降大雪，

[,eɪtʃ'u:;] [zʌŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['dʒenərəlz] [held] [ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] .
Hu Zun and his generals held a grand banquet .
胡 尊 和 他的 将军们 握住 一个 盛大 宴会 .
胡遵与众将设席高会。

['sʌd(ə)nli] , [ŋju:z] [keɪm] [ðæt] ['θɜ:ti] ['wɔ:ʃɪps] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [ɒn][ðə; ðɪ]['wɔ:tə(r)] .
Suddenly , news came that thirty warships had arrived on the water .
突然 , 消息 来了 那 三十 军舰 有 到达的 在 这 水 .
忽报水上有三十只战船来到。

[hi; hi] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['vɪlɪdʒ] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
He went out of the village to investigate .
他 去 出去 的 这 村庄 到 调查 .
遵出寨视之，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [bəʊt] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [dɒk] ,
Seeing that the boat was about to dock ,
看到 那 这 船 曾是 关于 到 码头 ,
见船将次傍岸，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)l] [ɒn] [i:tʃ] [bəʊt] .
There are about a hundred people on each boat .
那里 是 关于 一个 百 人们 在 每个 船 .
每船上约有百人。

[səʊ][hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [tent] .
So he returned to his tent .
所以 他 返回 到 他的 帐篷 .
遂还帐中，

[hi:; hi] [ə'drest] [ðə; ði]['dʒenərəlz] , ['seɪɪŋ] :
He addressed the generals , saying :
他 已解决 这 将军们 , 说 :
谓诸将曰：

[nəʊ][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l] , "
No more than three thousand people , "
" 不 更多的 比 三 千 人们 , "
“不过三千人耳，

[wɒt] [ɪz][ðeə(r)][tu:; tə][fɪə(r)] ?
What is there to fear ?
什么 是 那里 到 害怕 ?
何足惧哉！ ”

[hi:; hi]['əʊnli] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dinɪts] [tu:; tə] [skaʊt] .
He only ordered his subordinates to scout .
他 仅有的 订购 他的 下属 到 侦察 .
只令部将哨探，

[hi:; hi] [kən'tɪnju:d] ['drɪŋkɪŋ] .
He continued drinking .
他 持续 喝 .
仍前饮酒。

[dɪŋ] [fɛŋ] [θru:] [ðə; ði] [bəʊts] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] ['ɒntə][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] .
Ding Feng threw the boats in a row onto the water .
丁 冯 扔 这 船 在 一个 排 到 这 水 .
丁奉将船一字儿抛在水上，

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dinɪts] :
He then said to his subordinates :
他 然后 说 到 他的 下属 :
乃谓部将曰：

[ə; eɪ] [tru:] [mæn] [straɪvz] [fɔ:(r); fə(r)] ['merɪt] [ænd; ənd] [feɪm] .
A true man strives for merit and fame .
一个 真的 男人 努力 为了 优点 和 名声 .
“大丈夫立功名，

[tu:; tə] [əb'teɪn] [welθ] [ænd; ənd]['steɪtəs]
To obtain wealth and status
到 获得 财富 和 地位
取富贵，

[tə'deɪ] !
Today !
今天 !
正在今日！ ”

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [ɔ:l][ðə; ði]['səʊldʒəz][tu:; tə] [rɪ'mu:v] [ðeə(r)] ['ɑ:mə(r)] .
He then ordered all the soldiers to remove their armor .
他 然后 订购 全部 这 士兵 到 消除 他们的 盔甲 .
遂令众军脱去衣甲，

[ˈɑ:ftə(r)] [rɪˈmu:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈhelmit] ,
After removing the helmet ,
后 移除 这 头盔 ,
卸了头盔，

[nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] [spiə] [ɔ:(r)] [ˈhælbɜ:d] ,
No need for spears or halberds ,
不 需要 为了 长矛 或者 戟 ,
不用长枪大戟，

[stræp] - [stop] [ɔ:t] [naɪf] .
Strap - stop short knife .
带子 - 停止 短的 刀 .
止带短刀。

[ðə; ði] [weɪ] [ˈsəʊldʒəz] [lɑ:ft] [ˈlaʊdli] [əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] .
The Wei soldiers laughed loudly upon seeing this .
这 魏 士兵 笑了 高声 之上 看到 这 .
魏兵见之大笑，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [prɪˈpeəd] [æt; ət][ɔ:l] .
We are not prepared at all .
我们 是 不是 准备 在 全部 .
更不准备。

[ˈsʌd(ə)nli] , [θri:] [ʃɒts] [ræŋ] [aʊt] [ɪn] [kwɪk] [səkˈseʃ(ə)n] .
Suddenly , three shots rang out in quick succession .
突然 , 三 镜头 响铃 出去 在 快的 演替 .
忽然连珠炮响了三声，

[dɪŋ] [fɛŋ] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ænd] [tʊk] [ðə; ði] [li:d] .
Ding Feng drew his knife and took the lead .
丁 冯 画 他的 刀 和 采取 这 带领 .
丁奉扯刀当先，

[hi:; hi] [li:pt] [əˈɔ:(r)] .
He leaped ashore .
他 跳跃 岸上 .
一跃上岸。

[ɔ:l][ðə; ði] [tru:ps] [dru:] [ðeə(r)] [ˈdægəz] ,
All the troops drew their daggers ,
全部 这 军队 画 他们的 匕首 ,
众军皆拔短刀，

[ðeɪ] [went] [əˈɔ:(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ˈɒfə.ɪŋz] .
They went ashore with the offerings .
他们 去 岸上 和 这 供品 .
随奉上岸，

[kʌt] [ˈɪntu:] [weɪ] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Cut into Wei Village ,
切 进入 魏 村庄 ,
砍入魏寨，

[ðə; ði] [weɪ] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [kɔ:t] [ɒf] [ɡɑ:d] .
The Wei army was caught off guard .
这 魏 军队 曾是 捕捉 离开 警卫 .
魏兵措手不及。

[hæn] [zɔ:ŋ] ['heɪstɪli] [dru:] [hɪz; ɪz] ['hælbɜ:ɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [tent] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði]
Han Zong hastily drew his halberd from the front of his tent to meet the
韩 宗 草草 画 他的 戟 从 这 正面 的 他的 帐篷 到 见面 这
[ə'tæk] .
attack .
攻击 .

韩综急拔帐前大戟迎之，

[dɪŋ] [fɛŋ] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [snæt[t] [hɜ:(r); hə(r)][ɪntu:][hɪz; ɪz] [ɑ:mz] .
Ding Feng had already snatched her into his arms .
丁 冯 有 已经 抢夺 她 进入 他的 武器 .

早被丁奉抢入怀内，

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪft] ['məʊʃn] , [ðə; ði] [naɪf] [fel] .
With a swift motion , the knife fell .
和 一个 迅速 运动 , 这 刀 跌倒 .

手起刀落，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [tʃɒpt] [daʊn] [ænd; ənd] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He was chopped down and fell to the ground .
他 曾是 切碎 向下 和 跌倒 到 这 地面 .

砍翻在地。

[hwɑ:n][dʒi:ə] [tɜ:nd] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [left] .
Huan Jia turned out from the left .
欢 贾 转向 出去 从 这 左边 .

桓嘉从左边转出，

['bɪzi] [spɪə(r)] [pɪəst] [dɪŋ] [fɛŋ] ,
Busy spear pierced Ding Feng ,
忙碌的 矛 穿孔 丁 冯 ,

忙绰枪刺丁奉，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [kəʊ'ɜ:st] [ɪntu:] ['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [ɡʌn] .
They were coerced into holding the gun .
他们 是 胁迫 进入 保持 这 枪 .

被奉挟住枪杆。

[dʒi:ə] [ə'bændənd] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [ænd; ənd] [fled] .
Jia abandoned his gun and fled .
贾 弃 他的 枪 和 逃亡 .

嘉弃枪而走，

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪft] [strəʊk] , [hi:; hi] [flu:] [ə'weɪ] .
With a swift stroke , he flew away .
和 一个 迅速 中风 , 他 飞翔 离开 .

奉一刀飞去，

[raɪt] [ɒn][ðə; ði] [left] ['fəʊldə(r)]
Right on the left shoulder
正确的 在 这 左边 肩膀

正中左肩，

[dʒi:wɑ:ŋ] [ðen] [kə'læpst] .
Jiawang then collapsed .
嘉旺 然后 倒塌 .

嘉望后便倒。

[fɛŋ] [kɔ:t] [ʌp] ,
Feng caught up ,
冯 捕捉 向上 ,

奉赶上，

[hiː; hi] [ðen] [stæbd] [him] [wið] [ə; ei][spiə(r)] .
He then stabbed him with a spear .
他 然后 刺伤 他 和 一个 矛 .

就以枪刺之。

[θri:] ['θaʊz(ə)nd] [wu:]['səʊldʒəz]
Three thousand Wu soldiers
三 千 吴 士兵

三千吴兵，

[ðei] [tʃɑ:dʒd] [left][ænd; ənd] [rait] [θru:] [wei] ['vɪlɪdʒ] .
They charged left and right through Wei Village .
他们 带电 左边 和 正确的 通过 魏 村庄 .

在魏寨中左冲右突。

[eɪtʃu:] [zʌn] ['hʌrɪdli] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd][fled] .
Hu Zun hurriedly mounted his horse and fled .
胡 尊 匆匆 安装 他的 马 和 逃亡 .

胡遵急上马夺路而走。

[wei] ['səʊldʒəz] [rʌft] ['bɒntə][ðə; ði] [pɒn'tu:n] [brɪdʒ] .
Wei soldiers rushed onto the pontoon bridge .
魏 士兵 匆忙 到 这 浮桥 桥 .

魏兵齐奔上浮桥，

[ðə; ði] [pɒn'tu:n] [brɪdʒ] [hæz; həz] [kə'ləpst] .
The pontoon bridge has collapsed .
这 浮桥 桥 有 倒塌 .

浮桥已断，

[məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm] ['draʊnd] ;
Most of them drowned ;
最多 的 他们 溺水 ;

大半落水而死；

[ðəʊz] [hu:] [fɔ:l][ɪn][ðə; ði] [snəʊ] ,
Those who fall in the snow ,
那些 WHO 落下 在 这 雪 ,

杀倒在雪地者，

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɪz] [ʌn'nəʊn] .
The number is unknown .
这 数字 是 未知 .

不知其数。

[kɑ:ts] , ['hɔ:sɪz] , [ænd; ənd] ['wepənz]
Carts , horses , and weapons
购物车 , 马匹 , 和 武器

车仗马匹军器，

[ɔ:l][wɜ:(r); wə(r)] ['kæptʃəd] [baɪ] [wu:z] ['səʊldʒəz] .
All were captured by Wu's soldiers .
全部 是 捕获 经过 吴氏 士兵 .

皆被吴兵所获。

['saɪmə] [dʒəʊ] ,
Sima Zhao ,
西玛 赵 ,

司马昭、

[wæn] [tʃɑ:ŋ] ,
Wang Chang ,
王 张 ,

王昶、

[ə'pɒn] [lɜ:nɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'fi:t] [æt; ət] [dɒŋksɪŋ] , [wu:k'u:] [dʒi:'æŋ]
Upon learning of the defeat at Dongxing , Wuqiu Jian
之上 学习 的 这 击败 在 东兴 , 吴丘 建

毋丘俭听知东兴兵败，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [wɪð'dru:] [ðeə(r)] [tru:ps] .
They also withdrew their troops .
他们 还 退出 他们的 军队 。

亦勒兵而退。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈdʒu:geɪ][keɪ 'i:][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [dɒŋksɪŋ] .
Meanwhile , Zhuge Ke led his troops to Dongxing .
同时 , 诸葛亮 基 引领 他的 军队 到 东兴 。

却说诸葛亮引兵至东兴，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [tru:ps] [hæd; həd] [wɪð'drɔ:n] [ænd; ənd][ðeə(r)] [rɪ'wɔ:dz] [dɪ'strɪbjʊ:tɪd; 'dɪstrɪbjʊ:tɪd] ,
After the troops had withdrawn and their rewards distributed ,
后 这 军队 有 撤回 和 他们的 奖励 分布式 ,

收兵赏劳了毕，

[ðen] [hi:; hi] [ˈgæðəd] [ɔ:l][ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [sed] :
Then he gathered all the generals and said :
然后 他 聚集 全部 这 将军们 和 说 。

乃聚诸将曰：

[ˈsaɪmə] [dʒaʊ] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [nɔ:θ] .
Sima Zhao was defeated and returned north .
西玛 赵 曾是 战败 和 返回 北 。

“司马昭兵败北归，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈpɜ:fɪkt] [ˌɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [əd'vɑ:ns] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] .
This is the perfect opportunity to advance into the Central Plains .
这 是 这 完美的 机会 到 进步 进入 这 中央 平原 。

正好乘势进取中原。”

[səʊ][hi:; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [wɪð] [ə; eɪ][ˈletə(r)] [tu:; tə] [ʃu:] .
So he sent someone with a letter to Shu .
所以 他 发送 某人 和 一个 信 到 舒 。

遂一面遣人赍书入蜀，

[rɪ'kwɛst] [dʒi:'æŋ] [weɪ] [tu:; tə] [əd'vɑ:ns] [ænd; ənd] [ə'tæk] [ɪts] [nɔ:θ] .
Request Jiang Wei to advance and attack its north .
要求 江 魏 到 进步 和 攻击 它是 北 。

求姜维进兵攻其北，

[ˈprɒmɪsɪŋ] [tu:; tə][dɪ'vaɪd][ðə; ði] [wɜ:ld] [ˈi:kwəli] ;
Promising to divide the world equally ;
有前途 到 划分 这 世界 同样地 ；

许以平分天下；

[ɒn] [wʌn][hænd] , [ðeɪ] [reɪzd] [æŋ; ən] [ˈɑ:mi] [ɒv; əv] - , - .
On one hand , they raised an army of 200 , 000 .
在 一 手 , 他们 提高 一个 军队 的 - , - 。

一面起大兵二十万，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] .
They came to attack the Central Plains .
他们 来了 到 攻击 这 中央 平原 。

来伐中原。

[bɪ'fɔ:(r)] [ˈli:vɪŋ] ,
Before leaving ,
前 离开 ,

临行时，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [wɪsp] [ɒv; əv] [waɪt] [sməʊk] [əˈpiəd] .
Suddenly a wisp of white smoke appeared .
突然 一个 烟雾 的 白色的 抽烟 出现 .

忽见一道白气，

[ˈraɪzɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [graʊnd] ,
Rising from the ground ,
崛起 从 这 地面 ,

从地而起，

[kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:miz] ,
Cut off the three armies ,
切 离开 这 三 军队 ,

遮断三军，

[ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [saɪd] [ɪz] [nɒt] [ˈvɪzəb(ə)l] .
The other side is not visible .
这 其他 边 是 不是 可见的 .

对面不见。

[dʒiːˈæŋ] [jæn] [sed] :
Jiang Yan said :
江 严 说 :

蒋延曰：

" [ðɪs] [ˈenədʒi] [ɪz] [ə; eɪ] [waɪt] [ˈreɪnbəʊ] . "
" This energy is a white rainbow . "
" 这 活力 是 一个 白色的 彩虹 . "

“此气乃白虹也，

[ðɪs] [ɪz] [æŋ; ən] [ˈəʊmən] [ɒv; əv] [ɪmˈpendɪŋ] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [lɒs] [ɒv; əv] [truːps] .
This is an omen of impending defeat and loss of troops .
这 是 一个 预兆 的 即将到来的 击败 和 损失 的 军队 .

主丧兵之兆。

[ðə; ði] [graænd] [ˈtju:tə(r)] [kʊd; kəd] [ˈəʊnli] [rɪˈtɜ:n] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)l] .
The Grand Tutor could only return to the capital .
这 盛大 导师 可以 仅有的 返回 到 这 首都 .

太傅只可回朝，

" [wiː; wi] [mʌst; məst] [nɒt] [əˈtæk] [weɪ] . "
" We must not attack Wei . "
" 我们 必须 不是 攻击 魏 . "

不可伐魏。”

[keɪ ˈiː] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Ke was furious and said :
基 曾是 狂怒 和 说 :

恪大怒曰：

[haʊ] [deə(r)] [juː; jʊ] [ˈʌtə(r)] [sʌt] [ˌdetrɪˈment(ə)l] [wɜːdz] ?
How dare you utter such detrimental words ?
如何 敢 你 说出 这样的 有害的 字 ?

“汝安敢出不利之言，

" [tuː; tə] [dɪˈmɒrəlaɪz] [ˈaʊə(r)] [ˈɑːmi] ! "
" To demoralize our army ! "
" 到 打击士气 我们的 军队 ! "

以慢吾军心! ”

[ðə; ði] [ˈwɒrɪəz] [ˈfaʊtɪd] [ænd; ənd] [brɪˈhedɪd] [hɪm] .
The warriors shouted and beheaded him .
这 战士 喊叫 和 斩首 他 .

叱武士斩之。

[ˈevriwʌn] [ɑːskt] [tuː; tə][biː; bi] [speəd] .
Everyone asked to be spared .
每个人 问 到 是 幸存 .

众皆告免，

[keɪ ˈiː] [ðen] [,diːˈməʊt] [dʒiːˈæŋ][jæn][tuː; tə][ə; eɪ] [ˈkɒmənə(r)] .
Ke then demoted Jiang Yan to a commoner .
基 然后 降职 江 严 到 一个 平民 .

恪乃贬蒋延为庶人，

[ðeɪ] [kənˈtɪnjuːd] [tuː; tə] [ɜːdʒ] [ðeə(r)] [truːps] [ˈfɔːwəd] .
They continued to urge their troops forward .
他们 持续 到 敦促 他们的 军队 向前 .

仍催兵前进。

[dɪŋ] [fɛŋ] [sed] :
Ding Feng said :
丁 冯 说 :

丁奉曰：

[weɪ] [juːst] [zɪntʃɛŋ] [æz; əz][ɪts] [meɪn] [strəˈtiːdʒɪk] [pɑːs] .
Wei used Xincheng as its main strategic pass .
魏 用过的 新城 作为 它是 主要的 战略 经过 .

“魏以新城为总隘口，

[ɪf] [wiː; wi][ˈkæptʃə(r)] [ðɪs] [ˈsɪti] [fɜːst]
If we capture this city first
如果 我们 捕获 这 城市 第一的

若先取得此城，

[ˈsaɪmə] [ʃiː] [wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] .
Sima Shi was terrified .
西玛 史 曾是 恐惧 .

司马师破胆矣。”

[keɪ ˈiː][ɪz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] ,
Ke is overjoyed ,
基 是 欣喜若狂 ,

恪大喜，

[ðeɪ] [ðen] [led][ðeə(r)] [truːps] [tuː; tə] [zɪntʃɛŋ] .
They then led their troops to Xincheng .
他们 然后 引领 他们的 军队 到 新城 .

即趲兵直至新城。

[ˈdʒen(ə)rəl] [zɑːŋ] [tiː] , [huː] [ˈgɑːdɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪt] ,
General Zhang Te , who guarded the city gate ,
一般的 张 特 , WHO 守卫 这 城市 门 ,

守城牙门将军张特，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][wuː] [ˈɑːmi] [əˈraɪv] [ɪn] [ɡreɪt] [ˈhʌmbəz] ,
Seeing the Wu army arrive in great numbers ,
看到 这 吴 军队 到达 在 伟大的 数字 ,

见吴兵大至，

[ðeɪ] [rɪˈmeɪnd] [bɪˈhaɪnd] [kləʊzd] [dɔːz] , [ˈstedfɑːstli] [ˈgaːdɪŋ] [ðeə(r)][pəʊsts] .
They remained behind closed doors , steadfastly guarding their posts .
他们 剩余 在后面 关闭 门 , 坚定不移 守护 他们的 帖子 .

闭门坚守。

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [səˈraʊnd] [ðə; ði][ˈeəriə][ɒn][ɔːl] [saɪdz] .
He ordered his troops to surround the area on all sides .
他 订购 他的 军队 到 环绕 这 区域 在 全部 侧面 .

恪令兵四面围定。

[ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [ɒn][ə; eɪ] ['mɪ:tɪərɪt] [hæd; həd] [ɔ:'lredi] [ə'raɪvd] [ɪn] ['ləʊjæn] .
A messenger on a meteorite had already arrived in Luoyang .
一个 信使 在 一个 陨石 有 已经 到达的 在 洛阳 .

早有流星马报入洛阳。

[tʃi:f] [kla:k] [ju] [sɒŋ] [təʊld]['saɪmə] [ʃi:] :
Chief Clerk Yu Song told Sima Shi :
首席 职员 于 歌曲 讲述 西玛 史 :

主簿虞松告司马师曰：

" [naʊ] ['dʒu:geɪ][keɪ 'i:] [ɪz] [træpt] [ɪn] [zɪntʃən] . "
" Now Zhuge Ke is trapped in Xincheng . "
" 现在 诸葛亮 基 是 被困 在 新城 . "

“今诸葛恪困新城，

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [əd'vaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] ['bæt(ə)] .
Furthermore , it is not advisable to engage in battle .
此外 , 它 是 不是 建议 到 从事 在 战斗 .

且未可与战。

[wu:] - [keɪm] [frɒm; frəm][ə'fa:(r)] .
Wu Bingyuan came from afar .
吴 - 来了 从 远方 .

吴兵远来，

[tu:] ['meni] [pi:p(ə)] [ænd; ənd] [tu:] ['lɪt(ə)] [fu:d]
Too many people and too little food
也 许多 人们 和 也 小的 食物

人多粮少，

[ðeɪ] [wɪl] [li:v] [wen] [ðeə(r)] [fu:d] [ɪz] [ɪg'zɔ:stɪd] .
They will leave when their food is exhausted .
他们 将要 离开 什么时候 他们的 食物 是 筋疲力尽的 .

粮尽自走矣。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] [li:v] ,
As they were about to leave ,
作为 他们 是 关于 到 离开 ,

待其将走，

[ðen] [straɪk] [aɪ 'ti:] .
Then strike it .
然后 罢工 它 .

然后击之，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['sɜ:t(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kəm'pli:t] ['vɪktəri] .
We are certain of a complete victory .
我们 是 肯定 的 一个 完全的 胜利 .

必得全胜。

[bʌt; bət][aɪ][fɪə(r)][ðə; ði] [ʃu:] [tru:ps] [maɪt] [ɪn'veɪd] [əʊə(r)] ['bɔ:dəz] .
But I fear the Shu troops might invade our borders .
但 我 害怕 这 舒 军队 可能 入侵 我们的 边界 .

但恐蜀兵犯境，

[wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi][ɒn] [gɑ:d] .
We must be on guard .
我们 必须 是 在 警卫 .

不可不防。”

[ðə; ði] ['ti:tʃə(r)] [ə'gri:d] [wɪð] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] .
The teacher agreed with his words .
这 老师 同意 和 他的 字 .

师然其言，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ˈsaɪmə] [dʒəʊ] [tu:; tə] [li:d] [æn; ən] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [əˈsɪst] [ɡwəʊ] [hwaɪ] [ɪn] [dɪˈfendɪŋ]
He then ordered Sima Zhao to lead an army to assist Guo Huai in defending
他 然后 订购 西玛 赵 到 带领 一个 军队 到 协助 郭 怀 在 防守
[əˈɡenst] [dʒi:ˈæŋ] [weɪ] ;
against Jiang Wei ;
反对 江 魏 ;

遂令司马昭引一军助郭淮防姜维；

[wu:k:u:] [dʒi:ˈæŋ] ,
Wuqiu Jian ,
吴丘 建 ,

毋丘俭、

[eɪtʃju:] [zʌŋ] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə] [steɪ] [wɪð] [wu:] [bɪŋ] .
Hu Zun refused to stay with Wu Bing .
胡 尊 拒绝 到 停留 和 吴 必应 .

胡遵拒住吴兵。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈdʒu:geɪ][keɪ ˈi:] [hæd; həd] [bi:n] [əˈtækɪŋ] [zɪntʃɛŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [mʌnθs] [wɪˈðəʊt] [səkˈses] .
Meanwhile , Zhuge Ke had been attacking Xincheng for months without success .
同时 , 诸葛亮 基 有 到过 攻击 新城 为了 几个月 没有 成功 .

却说诸葛恪连月攻打新城不下，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenərəlz] :
He ordered his generals :
他 订购 他的 将军们 :

下令众将：

" [dʒɔɪŋ] [ˈfɔ:sɪz] [tu:; tə] [əˈtæk] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] , "
" Join forces to attack the city , "
" 加入 力量 到 攻击 这 城市 , "

“并力攻城，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈneglɪdʒənt] [wɪl] [bi:; bi] [kɪld] [rɪˈmi:diətli] . "
Those who are negligent will be killed immediately . "
那些 WHO 是 疏忽 将要 是 被杀 立即地 . "

怠慢者立斩。”

[səʊ] [ðə; ðɪ] [ˈdʒenərəlz] [lɔ:ntʃt] [ə; eɪ] [fɪəs] [əˈtæk] .
So the generals launched a fierce attack .
所以 这 将军们 发射 一个 凶猛的 攻击 .

于是诸将奋力攻打。

[ðə; ðɪ] [ˌnɔ:θi:st] [ˈkɔ:nə(r)] [pʊ; əv] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [wɪl] [fɔ:l] .
The northeast corner of the city will fall .
这 东北 角落 的 这 城市 将要 落下 .

城东北角将陷。

[ʒɑ:ŋ] [ti:] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ] [plæn] [wɪˈðɪn] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] :
Zhang Te devised a plan within the city :
张 特 设计 一个 计划 之内 这 城市 :

张特在城中定下一计：

[hi:; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ə; eɪ] [skɪld] [dɪˈbeɪtə(r)] .
He then appointed a skilled debater .
他 然后 任命 一个 熟练 辩论者 .

乃令一舌辩之士，

[ˈkæriŋ] [ðə; ðɪ] [bʊks] ,
Carrying the books ,
携带 这 图书 ,

赍捧册籍，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [wu:] ['vɪlɪdʒ] [tu:; tə] [mi:t] ['dʒu:geɪ] [keɪ 'i:] .
He went to Wu Village to meet Zhuge Ke .
他 去 到 吴 村庄 到 见面 诸葛亮 基 .
赴吴寨见诸葛恪，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ə'naʊnst] :
It was announced :
它 曾是 宣布 :

告曰：

[ðə; ði] [lɔ:z] [ɒv; əv] [weɪ] :
The laws of Wei :
这 法律 的 魏 :

“魏国之法：

[ɪf] [ðə; ði] ['enəmi] [bi'si:dʒ] [ðə; ði] ['sɪti]
If the enemy besieges the city
如果 这 敌人 围攻 这 城市

若敌人困城，

[ðə; ði] ['sɪti] [wɪl] [bi:; bi] [dɪ'fendɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [wʌn] ['hʌndrəd] [deɪz] .
The city will be defended for one hundred days .
这 城市 将要 是 辩护 为了 一 百 天 .
守城将坚守一百日，

[nəʊ] [ri:'ɪn'fɔ:smənt] [ə'raɪvd] .
No reinforcements arrived .
不 增援部队 到达的 .

而无救兵至，

[ðen] [ðəʊz] [hu:] [li:v] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [sə'rendə(r)] [tu:; tə] [ðə; ði] ['enəmi] .
Then those who leave the city and surrender to the enemy .
然后 那些 WHO 离开 这 城市 和 投降 到 这 敌人 .
然后出城降敌者，

[ðə; ði] ['fæməli] [ɪz] [nɒt] ['ɡɪlti] .
The family is not guilty .
这 家庭 是 不是 有罪的 .

家族不坐罪。

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [hæz; həz] [bi:n] [bi'si:dʒɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [fɔ:(r); fə(r)] ['əʊvə(r)] ['naɪnti] [deɪz] .
The general has been besieging the city for over ninety days .
这 一般的 有 到过 围攻 这 城市 为了 超过 九十 天 .
今将军围城已九十余日；

[pli:z] [grɑ:nt] [em 'i:] [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:(r)] [deɪz] .
Please grant me a few more days .
请 授予 我 一个 很少 更多的 天 .
望乞再容数日，

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [led] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [sə'vɪljənz] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] .
The general led all his troops and civilians out of the city to surrender .
这 一般的 引领 全部 他的 军队 和 平民 出去 的 这 城市 到 投降 .
某主将尽率军民出城投降。

[ðə; ði] ['redʒɪstə(r)] [ɪz] [prɪ'zentɪd] [tu:; tə] [ju:; jʊ] [naʊ] .
The register is presented to you now .
这 登记 是 呈现 到 你 现在 .
今先具册籍呈上。”

[keɪ 'i:] [fen] [bɪ'li:vɪd] [aɪ 'ti:] .
Ke Shen believed it .
基 沈 相信 它 .
恪深信之，

[ðeɪ] [kəˈlektɪd] [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈhɔːsɪz] .
They collected the military horses .
他们 集 这 军队 马匹 .

收了军马，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Therefore , they did not attack the city .
所以 , 他们 做过 不是 攻击 这 城市 .

遂不攻城。

[aɪ ˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [ʒɑːŋ] [wɒz; wəz] [ˈjuːzɪŋ] [dɪˈleɪɪŋ] [ˈtæktɪks] .
It turns out that Zhang was using delaying tactics .
它 转弯 出去 那 张 曾是 使用 延迟 策略 .

原来张特用缓兵之计，

[ðeɪ] [drəʊv] [əˈweɪ] [wuːz] [ˈsəʊldʒəz] .
They drove away Wu's soldiers .
他们 驾驶 离开 吴氏 士兵 .

哄退吴兵，

[səʊ] [ðeɪ] [dɪˈmɒlɪft] [ðə; ði] [ˈhaʊzɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
So they demolished the houses in the city .
所以 他们 已拆除 这 房屋 在 这 城市 .

遂拆城中房屋，

[ðə; ði][ˈruːɪnz][wɜː(r); wə(r)] [rɪˈpeəd] .
The ruins were repaired .
这 废墟 是 已修复 .

于破城处修补完备，

[naɪ] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd][kɜːst; ˈkɜːsɪd] :
Nai ascended the city and cursed :
奈 上升 这 城市 和 被诅咒的 :

乃登城大骂曰：

" [aʊə(r)] [ˈsɪti] [stɪl] [hæz; həz] [ɪˈnʌf] [fuːd] [fɔː(r); fə(r)][hɑːf][ə; eɪ][jɪə(r)] , "
" Our city still has enough food for half a year , "
" 我们的 城市 仍然 有 足够的 食物 为了 一半 一个 年 , "

“吾城中尚有半年之粮，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ˈpɒsəbli] [səbˈmɪt] [tuː; tə][ðə; ði][wuː][dɒgz] !
How could they possibly submit to the Wu dogs !
如何 可以 他们 可能 提交 到 这 吴 狗 !

岂肯降吴狗耶！

" [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈbɪtə(r)] [end] ! "
" Fight to the bitter end ! "
" 斗争 到 这 苦的 结尾 ! "

尽战无妨！ ”

[keɪ ˈiː][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Ke was furious .
基 曾是 狂怒 .

恪大怒，

[ðeɪ] [ɜːrdʒd][ðeə(r)] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They urged their troops to attack the city .
他们 敦促 他们的 军队 到 攻击 这 城市 .

催兵打城。

[ˈæərəʊs] [reɪnd] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
Arrows rained down from the city walls .
箭头 下雨了 向下 从 这 城市 墙壁 .

城上乱箭射下。

[keɪ 'iː][wɒz; wəz] [strʌk] ['skweəli] [ɪn][ðə; ði]['fɔːhed; 'fɒrɪd][baɪ][æn; ən] ['ærəʊ] .
Ke was struck squarely in the forehead by an arrow .
基 曾是 击 完全 在 这 前额 经过 一个 箭 .
恪额上正中一箭，

[hiː; hi] [fel] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He fell from his horse .
他 跌倒 从 他的 马 .
翻身落马。

[ðə; ði]['dʒenərəlz] ['reskjʊːd] [hɪm][ænd; ənd] [brɔːt] [hɪm] [bæk] [tuː; tə][kæmp] .
The generals rescued him and brought him back to camp .
这 将军们 获救 他 和 带来 他 后退 到 营 .
诸将救起还寨，

[ðə; ði] [wuːnd] [fleəd] [ʌp] .
The wound flared up .
这 伤口 喇叭口 向上 .
金疮举发。

[ðə; ði] [truːps] [hæd; həd][nəʊ] [wɪl] [tuː; tə] [faɪt] ;
The troops had no will to fight ;
这 军队 有 不 将要 到 斗争 ;
众军皆无战心；

[ænd; ənd][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] ['skɔːtɪŋ] ['weðə(r)] ,
And because of the scorching weather ,
和 因为 的 这 灼热 天气 ,
又因天气亢炎，

['meni] [ɒv; əv][ðə; ði]['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [ɪl] .
Many of the soldiers were ill .
许多 的 这 士兵 是 患病的 .
军士多病。

[keɪ 'iː][dʒɪnz] [wuːnd] [ɪz] ['slɑɪtli] ['betə(r)] .
Ke Jin's wound is slightly better .
基 金的 伤口 是 轻微地 更好的 .
恪金疮稍可，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ɜːdʒ] [ðeə(r)] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
They wanted to urge their troops to attack the city .
他们 通缉 到 敦促 他们的 军队 到 攻击 这 城市 .
欲催兵攻城。

[ðə; ði]['ɒfɪsə(r)] [rɪ'pɔːtɪd] :
The officer reported :
这 官 据报道 :
营吏告曰：

['evriwʌn] [ɪz] [sɪk] .
Everyone is sick .
每个人 是 生病的 .
“人人皆病，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [faɪt] ?
How can we fight ?
如何 能 我们 斗争 ?
安能战乎？ ”

[keɪ 'iː][wɒz; wəz] ['fʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Ke was furious and said :
基 曾是 狂怒 和 说 :
恪大怒曰：

" [spi:k] [ə'gen] [ænd; ənd][ðə; ði] [sɪk] ['pɜ:s(ə)n] [wɪl] [bi:; bi] [br'hedɪd] ！ "
" **Speak again and the sick person will be beheaded ！** " "
" 说话 再次 和 这 生病的 人 将要 是 斩首 ！ " "
"再说病者斩之！ "

[wen] [ðə; ði] [tru:ps] [hɜ:d] [ðɪs] ，
When the troops heard this ，
什么时候 这 军队 听到 这 ，

众军闻知，

['kaʊntləs] ['pi:p(ə)l] [fled] ．
Countless people fled ．
无数 人们 逃亡 ．

逃者无数。

['sʌd(ə)nli] ， [nju:z] [keɪm] [ðæt] [kə'mɑ:ndə(r)] [si: eɪ'ɑɪ] [lɪn] [hæd; həd][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [sə'rendə(r)]
Suddenly , news came that Commander Cai Lin had led his troops to surrender
突然 ， 消息 来了 那 指挥官 蔡 林 有 引领 他的 军队 到 投降
[tu:; tə][weɪ] ．
to Wei ．
到 魏 ．

忽报都督蔡林引本部军投魏去了。

[keɪ 'i:] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:md] ．
Ke was greatly alarmed ．
基 曾是 非常 惊慌 ．

恪大惊，

[hi:; hi] [rəʊd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [tu:; tə] [ɪn'spekt] [ɔ:l][ðə; ði][kæmps] ．
He rode his horse to inspect all the camps ．
他 骑 他的 马 到 检查 全部 这 营地 ．

自乘马遍视各营，

[ʃʊə(r)] ['ɪnʌf] ， [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [feɪs] [wɒz; wəz] ['jeləʊ] [ænd; ənd][ˈswɒlən] ．
Sure enough , the soldier's face was yellow and swollen ．
当然 足够的 ， 这 士兵的 脸 曾是 黄色的 和 肿 ．

果见军士面色黄肿，

[ðeɪ] [ɔ:l] [lɒkt] [ɪl] ．
They all looked ill ．
他们 全部 看起来 患病的 ．

各带病容。

[hi:; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [bæk] [tu:; tə][wu:] ．
He then led his troops back to Wu ．
他 然后 引领 他的 军队 后退 到 吴 ．

遂勒兵还吴。

[ə; eɪ][spai][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ɪn'fɔ:md] [wu:kɜ:u:][dʒi:'æŋ] ．
A spy had already informed Wuqiu Jian ．
一个 间谍 有 已经 知情的 吴丘 建 ．

早有细作报知毋丘俭。

[fru:'gæləti][kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [reɪz] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] ．
Frugality can be used to raise a large army ．
节俭 能 是 用过的 到 增加 一个 大的 军队 ．

俭尽起大兵，

[ðeɪ] [ðen] [ɔ:ntʃt] [ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] ．
They then launched a surprise attack ．
他们 然后 发射 一个 惊喜 攻击 ．

随后掩杀。

[wu:z] ['ɑ:mi] ['sʌfəd] [ə; ei] ['krʌʃɪŋ] [dɹɪ'fi:t] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] .
Wu's army suffered a crushing defeat and returned home .
吴氏 军队 遭受 一个 压碎 击败 和 返回 家 .
吴兵大败而归，

[keɪ 'i:][wɒz; wəz] ['di:pli] [ə'feɪmd] .
Ke was deeply ashamed .
基 曾是 深 羞愧 .
恪甚羞惭，

[hi:; hi] [feɪnd] ['ɪlnəs] [ænd; ənd][dɪd] [nɒt] [ə'tend] [kɔ:t] .
He feigned illness and did not attend court .
他 假装 疾病 和 做过 不是 出席 法庭 .
托病不朝。

[wu:][rʉ:lə(r)] [sʌŋ] [lɪɑ:ŋ] ['pɜ:sənəli] ['vɪzɪtɪd] [hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] [tu:; tə][ɪn'kwærə(r)] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [wel] -
Wu ruler Sun Liang personally visited his residence to inquire about his well -
吴 统治者 太阳 梁 亲自 到访 他的 住宅 到 查询 关于 他的 出色地 -
[bi:ɪŋ] .
being .
存在 .

吴主孙亮自幸其宅问安，
[ɔ:l] [ðə; ði][sɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] .
All the civil and military officials came to pay their respects .
全部 这 民用 和 军队 官员 来了 到 支付 他们的 尊重 .

文武官僚皆来拜见。
[keɪ 'i:][wɒz; wəz] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [tɔ:kt] [ə'baʊt] .
Ke was afraid of being talked about .
基 曾是 害怕的 的 存在 谈话 关于 .

恪恐人议论，
[fɜ:st] , [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] [fɔ:ltz] [ɒv; əv][ɔ:l] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd][dʒenərəlz] .
First , investigate the faults of all officials and generals .
第一的 , 调查 这 故障 的 全部 官员 和 将军们 .

先寻求众官将过失，
[æt; ət] [best] , [ðeɪ] [wʊd] [bi:; bi] [sent] [tu:; tə][ðə; ði][bɔ:də(r)] [rɪ'dʒənz] .
At best , they would be sent to the border regions .
在 最好的 , 他们 会 是 发送 到 这 边界 地区 .

轻则发遣边方，
[sɪəriəs] [ə'fensɪz] [wɪl] [rɪ'zʌlt] [ɪn] [brɪ'hedɪŋ] [ænd; ənd] [pʌblɪk] [dɪ'spleɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [hed] .
Serious offenses will result in beheading and public display of the head .
严肃的 犯罪 将要 结果 在 斩首 和 民众 展示 的 这 头 .

重则斩首示众。
[ðʌs] , [bəʊθ][ɪn'tɜ:n(ə)] [ænd; ənd][ɪk'stɜ:n(ə)] [bɹəʊəkræts] . . .
Thus , both internal and external bureaucrats . . .
因此 , 两个都 内部的 和 外部的 官僚 . . .

于是内外官僚，
[ˈevriwʌŋ] [wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] .
Everyone was terrified .
每个人 曾是 恐惧 .

无不悚惧。
[hi:; hi] [ðen] [bɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [trʌstɪd] [dʒenərəlz] [ʒɑ:ŋ] [ju'eɪ] ,
He then ordered his trusted generals Zhang Yue ,
他 然后 订购 他的 可信 将军们 张 岳 ,

又令心腹将张约、

[dʒu:] [ɪn] [wɒz; wəz] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [gɑ:d] .
Zhu En was in charge of the Imperial Guard .
朱 恩 曾是 在 收费 的 这 帝国 警卫 .

朱恩管御林军。

[ðeɪ] [θɔ:t] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [klɔ:] [ɔ:(r)] [tu:θ] .
They thought it was a claw or tooth .
他们 想法 它 曾是 一个 爪 或者 齿 .

以为牙爪。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [sʌn] [dʒʌn] , [hu:z] ['kɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] ['zi:'ju:,ɑ:n] .
Now , let's talk about Sun Jun , whose courtesy name was Ziyuan .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 太阳 俊 , 谁 礼貌 姓名 曾是 紫苑 .

却说孙峻字子远，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [greɪt] - ['grænsʌn] [ɒv; əv] [sʌn] [dʒi:'ænz] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] , [sʌn] [dʒɪŋ] .
He was the great - grandson of Sun Jian's younger brother , Sun Jing .
他 曾是 这 伟大的 - 孙子 的 太阳 简的 年轻 兄弟 , 太阳 景 .

乃孙坚弟孙静曾孙，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [sʌn] [gɒŋ] .
He was the son of Sun Gong .
他 曾是 这 儿子 的 太阳 锣 .

孙恭之子也；

['dʒʊəriŋ] [sʌn] [kwɑ:nz] ['laɪftaɪm] ,
During Sun Quan's lifetime ,
期间 太阳 泉的 寿命 ,

孙权存日，

[aɪ] [lʌv] [aɪ 'ti:] ['veri] [mʌtʃ] .
I love it very much .
我 爱 它 非常 很多 .

甚爱之，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə] [kə'mɑ:nd] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [gɑ:dʒ] .
He was appointed to command the Imperial Guards .
他 曾是 任命 到 命令 这 帝国 卫兵 .

命掌御林军马。

[aɪ] [hæv; həv] [naʊ] [hɜ:d] [ðæt] ['dʒu:geɪ] [keɪ 'i:] ['ɔ:dəd] [ʒɑ:ŋ] [ju'eɪ] ,
I have now heard that Zhuge Ke ordered Zhang Yue ,
我 有 现在 听到 那 诸葛亮 基 订购 张 岳 ,

今闻诸葛恪令张约、

[dʒu:] [ɪn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [kə'mɑ:nd] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [gɑ:d] .
Zhu En and his companion commanded the Imperial Guard .
朱 恩 和 他的 伴侣 命令 这 帝国 警卫 .

朱恩二人掌御林军，

[si:z] [ðeə(r)] ['paʊə(r)]
Seize their power
抢占 他们的 力量

夺其权，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

心中大怒。

- [tɛŋ] [jɪn] ,
Taichangqing Teng Yin ,
- 滕 阴 ,

太常卿滕胤，

[hi:; hi][hæd; həd][ə; ei] [grʌdʒ] [ə'genst] ['dʒu:geɪ][keɪ 'i:] .

He had a grudge against Zhuge Ke .
他 有 一个 怨恨 反对 诸葛亮 基 .

素与诸葛恪有隙，

[ðen] , [ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɒpə'tju:nəti] , [hi:; hi] [sed] [tu:; tə][dʒʌn] :

Then , taking advantage of the opportunity , he said to Jun :

然后 , 采取 优势 的 这 机会 , 他 说 到 俊 :

乃乘间说峻曰：

" ['dʒu:geɪ][keɪ 'i:] [wi:ld] ['paʊə(r)][,ɑ:brɪ'trerəli; 'ɑ:brɪtrəli][ænd; ənd] ['kru:əli] . "

" Zhuge Ke wielded power arbitrarily and cruelly . "

" 诸葛亮 基 挥舞 力量 任意地 和 残酷地 . "

“诸葛恪专权恣虐，

[ˈmɜ:dəɪŋ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] ,

Murdering high - ranking officials ,

谋杀 高的 - 排行 官员 ,

杀害公卿，

[hi:; hi] [ˈhɑ:bəz] [rɪ'beljəs] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .

He harbors rebellious intentions .

他 港口 叛逆的 意图 .

将有不臣之心。

[ˈpʌblɪk] [ˈlɪniɪdʒ] ,

Public lineage ,

民众 血统 ,

公系宗室，

[waɪ] [nɒt][plæn] [ðɪs] ['su:nə(r)] ?

Why not plan this sooner ?

为什么 不是 计划 这 很快 ?

何不早图之？ ”

[dʒʌn] [sed] :

Jun said :

俊 说 :

峻曰：

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [held] [ðɪs] [ɪn'tenʃ(ə)n] ;

I have long held this intention ;

我 有 长的 握住 这 意图 ;

“我有是心久矣；

[wi:; wi][ʃæl; ʃəl] [ɪ'mi:diətli] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði][ˈempəɾə(r)] .

We shall immediately report to the Emperor .

我们 将 立即地 报告 到 这 皇帝 .

今当即奏天子，

[wi:; wi] [rɪ'kwest] [ðæt] [hi:; hi][bi:; bi]['eksɪkjʊ:tɪd] .

We request that he be executed .

我们 要求 那 他 是 执行 .

请旨诛之。”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [sʌn] [dʒʌn] ,

Therefore , Sun Jun ,

所以 , 太阳 俊 ,

于是孙峻、

[tɛŋ] [jɪn] [went] [tu:; tə] [si:] [sʌn] [lɪɑ:ŋ] , [ðə; ði][ˈru:lə(r)][ɒv; əv][wu:] .

Teng Yin went to see Sun Liang , the ruler of Wu .

滕 阴 去 到 看 太阳 梁 , 这 统治者 的 吴 .

滕胤入见吴主孙亮，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [rɪ'pɔːtɪd] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
He secretly reported the matter .
他 偷偷 据报道 这 事情 .

密奏其事。

[liɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

亮曰：

" [wen] [ai] [sɔː] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] . . . "
" When I saw this person . . . "
" 什么时候 我 锯 这 人 . . . "

“朕见此人，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [kwɔɪt] ['terɪfaɪɪŋ] ;
It was also quite terrifying ;
它 曾是 还 相当 恐怖 ;

亦甚恐怖；

[ai] [ˈɔːlweɪz] ['wɒntɪd] [tuː; tə][get] [rɪd][ɒv; əv][,aɪ 'tiː] .
I always wanted to get rid of it .
我 总是 通缉 到 得到 摆脱 的 它 .

常欲除之，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] [kən'viːniənt] .
It was not convenient .
它 曾是 不是 方便的 .

未得其便。

[naʊ] [ðæt] [juː; jʊ][ɔːl][ɑː(r); ə(r)] [ɪn'diːd] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] ,
Now that you all are indeed loyal and righteous ,
现在 那 你 全部 是 的确 忠诚 和 正义 ,

今卿等果有忠义，

[,aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] ['siːkrətli] [plɒtɪd] .
It can be secretly plotted .
它 能 是 偷偷 绘制 .

可密图之。”

[jɪn] [sed] :
Yin said :
阴 说 :

胤曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [meɪ] [həʊst][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ænd; ənd] ['sʌmən] [keɪ 'iː] . "
" Your Majesty may host a banquet and summon Ke . "
" 你的 威严 可能 主持人 一个 宴会 和 召唤 基 . "

“陛下可设席召恪，

[ˈhɪd(ə)n] ['wɒrɪəz] [wɜː(r); wə(r)] [kən'siːld] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][wɔːl] ['kʌvərɪŋz] .
Hidden warriors were concealed within the wall coverings .
隐 战士 是 暗 之内 这 墙 覆盖物 .

暗伏武士于壁衣中，

['θrəʊɪŋ] [ə; eɪ] [dɪvɪ'neɪʃn] [kʌp][æz; əz][ə; eɪ]['sɪgnəl] ,
Throwing a divination cup as a signal ,
投掷 一个 占卜 杯子 作为 一个 信号 ,

掷杯为号，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
He was killed during the banquet .
他 曾是 被杀 期间 这 宴会 .

就席间杀之，

[tuː; tə] [pri'vent] [ˈfjuːtʃə(r)] [ˈtrʌb(ə)lz] .
To prevent future troubles .
到 防止 未来 麻烦 .

以绝后患。”

[liɑːŋ] [ə'gri:d] .
Liang agreed .
梁 同意 .

亮从之。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈɑːftə(r)][ˈdʒuːgeɪ][keɪ ˈiː] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [ˈfɒləʊɪŋ] [hɪz; ɪz] [dɪ'fi:t] ,
Meanwhile , after Zhuge Ke returned to the capital following his defeat ,

却说诸葛恪自兵败回朝，

[ˈsteɪɪŋ] [æt; ət] [həʊm] [djuː] [tuː; tə] [ˈɪlnəs]
Staying at home due to illness
入住 在 家 到期的 到 疾病

托病居家，

[dɪ'stræktɪd] .
Distracted .
愣 .

心神恍惚。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
— 天 ,

一日，

[ə'keɪʒnəli] , [wʌn] [maɪt] [step] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [hɜːl] .
Occasionally , one might step out of the central hall .

偶尔 , — 可能 步 出去 的 这 中央 大厅 .

偶出中堂，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [drest] [ɪn] [ˈmɔːnɪŋ] [kləʊðz] [ˈentəd] .
Suddenly , a person dressed in mourning clothes entered .

突然 , 一个 人 穿着 在 丧 衣服 进入 .

忽见一人穿麻挂孝而入。

[keɪ ˈiː] [ɑːskt] [hɪm] [əˈlaʊd] ,
Ke asked him aloud ,
基 问 他 大声 ,

恪叱问之，

[ðə; ði][mən][wɒz; wəz] [ˈgretli] [əˈlɑːmd] [ænd; ənd][æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] .
The man was greatly alarmed and at a loss .

这 男人 曾是 非常 惊慌 和 在 一个 损失 .

其人大惊无措。

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðæt] [ðə; ði][ˈprɪz(ə)nə(r)][biː; bi][ˈteɪkən] [daʊn] [ænd; ənd] [ɪnˈterəʒeɪtɪd] .
He ordered that the prisoner be taken down and interrogated .

他 订购 那 这 囚犯 是 已采取 向下 和 审问 .

恪令拿下拷问，

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [sed] :
The person said :
这 人 说 :

其人告曰：

" [ˈsʌmwʌn] [lɒst] [ðeə(r)][ˈfɑːðə(r)][ˈriːs(ə)ntli] , "
" Someone lost their father recently , "
" 某人 丢失的 他们的 父亲 最近 , "

“某因新丧父亲，

[ðeɪ] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [rɪˈkwest] [ə; eɪ] [mʌŋk] [tuː; tə] [pəˈfɔːm] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [ˈsɜːvɪs] ;
They entered the city to request a monk to perform a memorial service ;
他们 进入 这 城市 到 要求 一个 僧 到 履行 一个 纪念馆 服务 ;
入城请僧追荐；

[maɪ] [fɜːst] [ɪmˈpreʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [ðæt] [aɪ] [ˈentəd] [θruː] [ə; eɪ] [ˈtemp(ə)] .
My first impression was that I entered through a temple .
我的 第一的 印象 曾是 那 我 进入 通过 一个 寺庙 .
初见是寺院而入，

[bʌt; bət] [aɪ ˈtiː] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [grænd] [ˈtjuːtə(r)] .
But it turned out to be the residence of the Grand Tutor .
但 它 转向 出去 到 是 这 住宅 的 这 盛大 导师 .
却不想是太傅之府。

[haʊ] [dɪd] [wiː; wi] [end] [ʌp] [hɪə(r)] ?
How did we end up here ?
如何 做过 我们 结尾 向上 这里 ?
却怎生来到此处也？ ”

[keɪ ˈiː] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Ke was furious .
基 曾是 狂怒 .
恪大怒，

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [gɑːdz] [æt; ət] [ðə; ði] [geɪt] [ænd; ænd] [ɑːskt] [ðem; ðəm] [ˈkwestʃənz] .
He summoned the guards at the gate and asked them questions .
他 被召唤 这 守卫 在 这 门 和 问 他们 问题 .
召守门军士问之。

[ðə; ði] [ˈsɑːdʒənt] [rɪˈpɔːtɪd] :
The sergeant reported :
这 军士 据报道 :
军士告曰：

" [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [ˈpiːp(ə)] , "
" **A group of several dozen people ,** "
" 一个 团体 的 一些 打 人们 , "
“某等数十人，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈkærid] [spiə] [ænd; ænd] [ˈgɑːdɪd] [ðə; ði] [geɪt] .
They all carried spears and guarded the gate .
他们 全部 携带 长矛 和 守卫 这 门 .
皆荷戈把门，

[ˈnevə(r)] [wʌns] [left]
Never once left
绝不 一次 左边
未尝暂离，

[nəʊ] [wʌn] [keɪm] [ɪn] .
No one came in .
不 一 来了 在 .
并不见一人入来。”

[keɪ ˈiː] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Ke was furious .
基 曾是 狂怒 .
恪大怒，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [brɪˈhedɪd] .
They were all beheaded .
他们 是 全部 斩首 .
尽数斩之。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

[keɪ 'i:] [kʊd; kəd] [nɒt] [sli:p] [wel] .
Ke could not sleep well .
基 可以 不是 睡觉 出色地 .

恪睡卧不安，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [saʊnd] [laɪk] [ˈθʌndə(r)] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [frɒm; frəm] [ðə; ðɪ] [meɪn] [hɔ:l] .
Suddenly , a sound like thunder was heard from the main hall .
突然 , 一个 声音 喜欢 雷 曾是 听到 从 这 主要的 大厅 .

忽听得正堂中声响如霹雳。

[keɪ 'i:] [went] [aʊt] [tu:; tə] [lʊk] [æt; ət] [aɪ 'ti:] [hɪm'self] .
Ke went out to look at it himself .
基 去 出去 到 看 在 它 他自己 .

恪自出视之，

[ðə; ðɪ] [ˈsentrəl] [bi:m] [ɪz] [ˈbrʊkən] [ˈɪntu:] [tu:] [ˈsekʃənz] .
The central beam is broken into two sections .
这 中央 光束 是 破碎的 进入 二 部分 .

见中梁折为两段。

[keɪ 'i:] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [ˈdɔ:mətɪrɪ] [ɪn] [ʃɒk] .
Ke returned to his dormitory in shock .
基 返回 到 他的 宿舍 在 震惊 .

恪惊归寝室，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [gʌst] [ɒv; əv] [kəʊld] [waɪnd] [əˈrəʊz] .
Suddenly a gust of cold wind arose .
突然 一个 阵风 的 寒冷的 风 出现 .

忽然一阵阴风起处，

[ðeɪ] [sɔ:] [ðə; ðɪ] [ˈmə:də] [men] [drest] [ɪn] [ˈmɔ:nɪŋ] [kləʊðz] [ænd; ænd] [dˈhʌzənz] [ɒv; əv] [gɑ:dz]
They saw the murdered men dressed in mourning clothes and dozens of guards
他们 锯 这 被谋杀 男人 穿着 在 丧 衣服 和 几十个 的 守卫

[æt; ət] [ðə; ðɪ] [geɪt] .
at the gate .
在 这 门 .

见所杀披麻人与守门军士数十人，

[i:tʃ] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ˈkæɪrɪd] [aʊt] [ə; eɪ] [hed] - [græbɪŋ] [ˈmɪʃ(ə)n] .
Each of them carried out a head - grabbing mission .
每个 的 他们 携带 出去 一个 头 - 抓取 使命 .

各提头索命。

[keɪ 'i:] [fel] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [graʊnd] [ɪn] [ʃɒk] .
Ke fell to the ground in shock .
基 跌倒 到 这 地面 在 震惊 .

恪惊倒在地，

[hi:; hi] [rɪˈkʌvəd] [ˈɑ:ftə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [waɪl] .
He recovered after a long while .
他 恢复 后 一个 长的 尽管 .

良久方苏。

[wɒʃ] [feɪs] [ðə; ðɪ] [nekst] [ˈmɔ:nɪŋ] .
Wash face the next morning .
洗 脸 这 下一个 早晨 .

次早洗面，

[ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] [smeld] ['strɒŋli] [ɒv; əv] [blʌd] .
The water smelled strongly of blood .
这 水 闻起来 强烈 的 血 .

闻水甚血臭。

[keɪ 'i:] [skəuldid] [ðə; ði] ['meɪdsɜ:vənt] .
Ke scolded the maidservant .
基 责骂 这 女仆 .

恪叱侍婢，

[rɪˈpleɪsd] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] [pɒts] [ɪn] [sək'se(ə)n] .
Replaced dozens of pots in succession .
替换 几十个 的 锅 在 演替 .

连换数十盆，

[ðeɪ] [ɔ:l] [smel] [ðə; ði] [seɪm] .
They all smell the same .
他们 全部 闻 这 相同的 .

皆臭无异。

[waɪl] [keɪ 'i:] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [səˈpraɪz] [ænd; ənd] [daʊt] ,
While Ke Zheng was filled with surprise and doubt ,
尽管 基 郑 曾是 已填 和 惊喜 和 怀疑 ,

恪正惊疑间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['empərə(r)] [əˈraɪvd] .
Suddenly , a messenger from the Emperor arrived .
突然 , 一个 信使 从 这 皇帝 到达的 .

忽报天子有使至，

[ʃu:'æŋ] [taɪfu:] [ə'tendɪd] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
Xuan Taifu attended the banquet .
宣 泰富 参加 这 宴会 .

宣太傅赴宴。

[hi:; hi] ['ɔ:dəð] [ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt] [ɒv; əv] ['kæərɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['bɒntʊrɑ:ʒ] .
He ordered the arrangement of carriages and entourage .
他 订购 这 安排 的 马车 和 随行人员 .

恪令安排车仗。

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
Just as he was about to leave the mansion ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 离开 这 大厦 ,

方欲出府，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第165/181页

[ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [dɒg] [græbd] [ðə; ði] [kləʊðz] .
A yellow dog grabbed the clothes .
一个 黄色的 狗 抓住 这 衣服 .

有黄犬衔住衣服，

[ˈmeɪkɪŋ] [sɒft] , [ˈwɪmpərɪŋ] [saʊndz] .
Making soft , whimpering sounds .
制作 柔软的 , 呜咽 声音 .

嚶嚶作声，

[aɪ ˈti:] [lʊks] [laɪk] [fi:z] [ˈkraɪɪŋ] .
It looks like she's crying .
它 看起来 喜欢 她是 哭泣 .

如哭之状。

[keɪ ˈi:] [ˈæŋgrəli] [sed] :
Ke angrily said :
基 愤怒地 说 :

恪怒曰：

" [aɪm] [ˈpleɪɪŋ] [wɪð] [dɒgz] [tu:] ! "
" I'm playing with dogs too ! "
" 我是 玩耍 和 狗 也 ! "

“犬戏我也！ ”

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [draɪv] [ðem; ðəm] [əˈweɪ] .
He ordered his men to drive them away .
他 订购 他的 男人 到 驾驶 他们 离开 .

叱左右逐去之，

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [ə; eɪ] [ˈkæɪɪdz] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] .
He then took a carriage and left the mansion .
他 然后 采取 一个 运输 和 左边 这 大厦 .

遂乘车出府。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈwɔ:kɪŋ] [ə; eɪ] [fju:] [steps] ,
After walking a few steps ,
后 步行 一个 很少 步骤 ,

行不数步，

[ə; eɪ] [waɪt] [ˈreɪnbəʊ] [əˈprɪəd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɑ:(r)] .
A white rainbow appeared in front of the car .
一个 白色的 彩虹 出现 在 正面 的 这 车 .

见车前一道白虹，

[ˈraɪzɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [graʊnd] ,
Rising from the ground ,
崛起 从 这 地面 ,

自地而起，

[aɪ ˈti:] [ʃɒt] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [skaɪ] [laɪk] [ə; eɪ] [waɪt] [ˈrɪbən] .
It shot into the sky like a white ribbon .
它 射击 进入 这 天空 喜欢 一个 白色的 丝带 .

如白练冲天而去。

[keɪ 'iː][wɒz; wəz] ['veri] [sə'praɪzd] .
Ke was very surprised .
基 曾是 非常 惊讶 :

恪甚惊怪，

[ʒɑːŋ] [juːz] ['trʌstɪd] ['kɒnfɪdənt] ['siːkrətli] [ɪn'fɔːmd] [hɪm] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] ['entəd] [ðə; ði] ['kæərɪdʒ] :
Zhang Yue's trusted confidant secretly informed him before he entered the carriage :
张 悦的 可信 知己 偷偷 知情的 他 前 他 进入 这 运输 :

心腹将张约进车前密告曰：

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ɪz] ['biːɪŋ] [held] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] [tə'deɪ] .
A banquet is being held in the palace today .
一个 宴会 是 存在 握住 在 这 宫殿 今天 :

“今日宫中设宴，

[ʌn'sɜːt(ə)n] [ɒv; əv] [gʊd] [ɔː(r)][bæd]
Uncertain of good or bad
不确定 的 好的 或者 坏的

未知好歹，

" [maɪ] [ɔːd] , [juː; jʊ] [mʌst; məst] [nɒt] ['entə(r)] ['laɪtli] . "
" My lord , you must not enter lightly . "
" 我的 主 , 你 必须 不是 进入 轻轻 . "

主公不可轻入。”

[ˈɑːftə(r)] ['lɪsənɪŋ] ,
After listening ,
后 聆听 ,

恪听罢，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] ['kæərɪdʒ] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] .
He then ordered the carriage to return .
他 然后 订购 这 运输 到 返回 :

便令回车。

[ˈɑːftə(r)] ['wɔːkɪŋ] [les] [ðæn; ðən] [ten] [steps] ,
After walking less than ten steps ,
后 步行 较少的 比 十 步骤 ,

行不到十余步，

[sʌn] [dʒʌn] ,
Sun Jun ,
太阳 俊 ,

孙峻、

[tɛŋ] [jɪn] [rəʊd] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] ['kæərɪdʒ] [ænd; ənd] [sed] :
Teng Yin rode up to the carriage and said :
滕 阴 骑 向上 到 这 运输 和 说 :

滕胤乘马至车前曰：

" [waɪ] [dɪd][ðə; ði][grænd][tʃuːtə(r)] [rɪ'tɜːn] [səʊ] [suːn] ? "
" Why did the Grand Tutor return so soon ? "
" 为什么 做过 这 盛大 导师 返回 所以 很快 ? "

“太傅何故便回？ ”

[keɪ 'iː] [sed] :
Ke said :
基 说 :

恪曰：

[aɪ] ['sʌd(ə)nli] [hæv; həv][æb'dɒmɪn(ə)l] [peɪn] .
I suddenly have abdominal pain .
我 突然 有 腹部 疼痛 :

“吾忽然腹痛，

" [wʌn] [mʌst; məst] [nɒt] [si:] [ðə; ði] ['empərə(r)] . "

" One must not see the emperor . "

一 必须 不是 看 这 皇帝 . "

不可见天子。”

[jɪn] [sed] :

Yin said :

阴 说 :

胤曰：

" [ðə; ði] [kɔ:t] [hæz; həz] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] [rɪ'tɜ:n] [ɒv; əv][ðə; ði][grænd] ['tu:tərz] ['ɑ:mi] . "

" The court has ordered the return of the Grand Tutor's army . "

这 法庭 有 订购 这 返回 的 这 盛大 导师的 军队 . "

“朝廷为太傅军回，

[wi:; wi][hæv; həv]['nevə(r)] [met] [ɪn]['pɜ:s(ə)n] .

We have never met in person .

我们 有 绝不 遇见 在 人 .

不曾面叙，

[ðeəfɔ:(r)] , [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] ['speʃəli] [prɪ'peəd] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ðem; ðəm] .

Therefore , a banquet was specially prepared to invite them .

所以 , 一个 宴会 曾是 特别 准备 到 邀请 他们 .

故特设宴相召，

[ɔ:'lsəʊ] [dɪ'skʌs] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['mætəz] .

Also discuss important matters .

还 讨论 重要的 事情 .

兼议大事。

[ɔ:'ðəʊ] [ðə; ði][grænd]['tju:tə(r)][wɒz; wəz] [ɪl] ,

Although the Grand Tutor was ill ,

虽然 这 盛大 导师 曾是 患病的 ,

太傅虽感贵恙，

[ɪts] ['beəli] ['pɑ:səbl] .

It's barely passable .

它是 仅仅 及格 .

还当勉强一行。”

[hi:; hi] [əu'bei] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] .

He obeyed his words .

他 服从 他的 字 .

恪从其言，

[ðen] [tə'geðə(r)] [wɪð] [sʌn] [dʒʌn] ,

Then together with Sun Jun ,

然后 一起 和 太阳 俊 ,

遂同孙峻、

[tɛŋ] [jɪn] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] .

Teng Yin entered the palace .

滕 阴 进入 这 宫殿 .

滕胤入宫，

[ʒɑ:ŋ] [ju'eɪ]['ɔ:lsəʊ] ['fɒləʊd] .

Zhang Yue also followed .

张 岳 还 随后 .

张约亦随入。

[keɪ 'i:] [met] [wɪð] [sʌn] [liɑ:ŋ] , [ðə; ði]['ru:lə(r)][ɒv; əv][wu:] .

Ke met with Sun Liang , the ruler of Wu .

基 遇见 和 太阳 梁 , 这 统治者 的 吴 .

恪见吴主孙亮，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈbəʊɪŋ] [wɒz; wəz] [kəmˈplɪtɪd] ,
After the bowing was completed ,
后 这 鞠躬 曾是 完全的 ,

施礼毕，

[teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [siːts] .
Take your seats .
拿 你的 座位 .

就席而坐。

- , [brɪŋ] [waɪn] .
Liangming , bring wine .
- , 带来 葡萄酒 .

亮命进酒，

[keɪ ˈiː] [[ɪn] [daʊt]
Ke Xin Doubt
基 新 怀疑

恪心疑，

[ðə; ði][ˌrezɪɡˈneɪʃ(ə)n] [riːdz] :
The resignation reads :
这 辞职 阅读 :

辞曰：

" [maɪ] [ˈeɪlɪŋ] [ˈbɒdi] [ˈkænɒt] [wɪðˈstænd] [ə; eɪ] [kʌp] [bʌ; əv] [waɪn] . "
" **My ailing body cannot withstand a cup of wine** . "
" 我的 生病 身体 不能 经受 一个 杯子 的 葡萄酒 . "

“病躯不胜杯酌。”

[sʌn] [dʒʌn] [sed] :
Sun Jun said :
太阳 俊 说 :

孙峻曰：

" [ðə; ði][grænd] [ˈtuːtərz] [ˈhəʊshəʊld] [ˈregjələli] [kənˈsjuːmz] [məˈdɪsɪnl] [waɪn] . "
" **The Grand Tutor's household regularly consumes medicinal wine** . "
" 这 盛大 导师的 家庭 经常 消耗 药用 葡萄酒 . "

“太傅府中常服药酒，

[meɪ] [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] ?
May I have a drink ?
可能 我 有 一个 喝 ?

可取饮乎？ ”

[keɪ ˈiː] [sed] :
Ke said :
基 说 :

恪曰：

" [jes] . "
" **Yes** . "
" 是的 . "

“可也。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [ˈsɜːvənts] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n][ænd; ənd] [fetʃ] [ðə; ði]
He then ordered his servants to return to the mansion and fetch the
他 然后 订购 他的 仆人 到 返回 到 这 大厦 和 拿来 这
[ˌhəʊmˈmeɪd] [məˈdɪsɪnl] [waɪn] .
homemade medicinal wine .
自制 药用 葡萄酒 .

遂令从人回府取自制药酒到，

[ˈəʊnli] [ðen] [did][keɪ ˈi:] [fi:l] [æt; ət] [i:z] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] [drɪŋk] [aɪ ˈti:] .
Only then did Ke feel at ease enough to drink it .
仅有的 然后 做过 基 感觉 在 舒适 足够的 到 喝 它 .
恪方才放心饮之。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈsevrəl] [raʊndz] [ɒv; əv] [drɪŋks] ,
After several rounds of drinks ,
后 一些 回合 的 饮料 ,
酒至数巡，

[sʌn] [lɪɑ:ŋ] , [ðə; ði][ru:lə(r)][ɒv; əv][wu:] , [ɪnˈtrʌstɪd] [ðə; ði][ˈmætə(r)][tu:; tə][hɪm] [bɪˈfɔ:hænd] .
Sun Liang , the ruler of Wu , entrusted the matter to him beforehand .
太阳 梁 , 这 统治者 的 吴 , 受托 这 事情 到 他 预先 .
吴主孙亮托事先起。

[sʌn] [dʒʌŋ] [dɪˈsendɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [θrəʊn] .
Sun Jun descended from the throne .
太阳 俊 下降 从 这 王座 .
孙峻下殿，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈteɪkɪŋ] [ɒf] [ðə; ði] [lɒŋ] [rəʊb] ,
After taking off the long robe ,
后 采取 离开 这 长的 长袍 ,
脱了长服，

[ˈweəriŋ] [ʃɔ:t] [kləʊðz] ,
Wearing short clothes ,
穿着 短的 衣服 ,
着短衣，

[ðə; ði][ˈɪnə(r)][ˈɑ:mə(r)][ɪz] [rɪŋd] .
The inner armor is ringed .
这 内 盔甲 是 环状 .
内披环甲，

[ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [ʃɑ:p] [bleɪd] ,
Carrying a sharp blade ,
携带 一个 锋利的 刀刃 ,
手提利刃，

[hi:; hi] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
He ascended the throne and shouted :
他 上升 这 王座 和 喊叫 :
上殿大呼曰：

" [ðə; ði][ˈempərə(r)][hæz; həz] [ˈɪʃu:d] [æn; ən][ˈi:dɪkt][tu:; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˈtreɪtə] ! "
" **The Emperor has issued an edict to punish the traitors !** "
" 这 皇帝 有 发布 一个 法令 到 惩治 这 叛徒 ! "
“天子有诏诛逆贼！ ”

[ˈdʒu:geɪ][keɪ ˈi:][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑ:md] .
Zhuge Ke was greatly alarmed .
诸葛亮 基 曾是 非常 惊慌 .
诸葛恪大惊，

[θrəʊ] [ðə; ði][kʌp][tu:; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
Throw the cup to the ground .
扔 这 杯子 到 这 地面 .
掷杯于地，

[hi:; hi] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [drɔ:] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] [tu:; tə] [mi:t] [aɪ ˈti:] .
He wanted to draw his sword to meet it .
他 通缉 到 画 他的 剑 到 见面 它 .
欲拔剑迎之，

[hɪz; ɪz] [hed] [hæz; həz][hɪt][ðə; ði] [graʊnd] .
His head has hit the ground .
他的 头 有 打 这 地面 .

头已落地。

[ʒɑ:ŋ] - [sɔ:] [dʒʌŋ] [kɪl] [keɪ 'i:] .
Zhang Yuejian saw Jun kill Ke .
张 - 锯 俊 杀 基 .

张约见峻斩恪，

[ˈwelkəm] [hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
Welcome him with his sword .
欢迎 他 和 他的 剑 .

挥刀来迎。

[aɪ 'ti:] [flæʃt] [baɪ] ['kwɪkli] .
It flashed by quickly .
它 闪光灯 经过 迅速地 .

峻急闪过，

[ðə; ði] [naɪf] [tɪp] ['ɪndʒəd] [hɪz; ɪz] [left] ['fɪŋgə(r)] .
The knife tip injured his left finger .
这 刀 提示 受伤 他的 左边 手指 .

刀尖伤其左指。

[dʒʌŋ] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [slæʃed] .
Jun turned and slashed .
俊 转向 和 削减 .

峻转身一刀，

[aɪ 'ti:] [strʌk] [ʒɑ:ŋ] [ju:z] [raɪt] [ɑ:m] .
It struck Zhang Yue's right arm .
它 击 张 悦的 正确的 手臂 .

砍中张约右臂。

[ðə; ði][ˈsæmə,raɪ] [rʌʃt] [aʊt] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
The samurai rushed out in unison .
这 武士 匆忙 出去 在 齐声 .

武士一齐拥出，

[kʌt] [daʊn] [ʒɑ:ŋ] [ju'eɪ] ,
Cut down Zhang Yue ,
切 向下 张 岳 ,

砍倒张约，

[mɪns] [ðə; ði] [mi:t] .
Mince the meat .
剁碎 这 肉 .

剁为肉泥。

[sʌn] [dʒʌŋ] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [ˈwɒrɪəz] [tu:; tə] [teɪk] [ɪn] [ki:z] [ˈfæməli] [ˈmembəz] .
Sun Jun ordered his warriors to take in Ke's family members .
太阳 俊 订购 他的 战士 到 拿 在 ke 的 家庭 成员 .

孙峻一面令武士收恪家眷，

[ɒn] [wʌn][hænd] , [ðeɪ] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [ˈbɒdɪz] [ɒv; əv] [ʒɑ:ŋ] [ju'eɪ][ænd; ənd][ˈdʒu:geɪ][keɪ 'i:][tu:; tə][bi:; bi]
On one hand , they ordered the bodies of Zhang Yue and Zhuge Ke to be
在 一 手 , 他们 订购 这 身体 的 张 岳 和 诸葛亮 基 到 是
[brɔ:t] [tu:; tə][ˈdʒʌstɪs] .
brought to justice .
带来 到 正义 .

一面令人将张约并诸葛恪尸首，

[ræp] [aɪ 'ti:] [wið] [ri:d] [mæts]
Wrap it with reed mats
裹 它 和 芦苇 垫子

用芦席包裹，

['kæri] [aɪ 'ti:] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] [kɑ:(r)] .
Carry it out in a small car .
携带 它 出去 在 一个 小的 车 。

以小车载出，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ə'bəndənd] [ɪn][ə; eɪ] [mæs] [greɪv] [pɪt][æt; ət] - [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ɒv; əv]
It was abandoned in a mass grave pit at Shizigang outside the south gate of
它 曾是 弃 在 一个 大量的 严重 坑 在 - 外部 这 南 门 的
[ðə; ði] ['sɪti] .
the city .
这 城市 。

弃于城南门外石子岗乱冢坑内。

['mi:nwaɪl] , ['dʒu:geɪ] [ki:z] [waɪf] [wɒz; wəz][ɪn][hɜ:(r); hə(r)] [ru:m] , [lɒst] [ɪn] [θɔ:t] .
Meanwhile , Zhuge Ke's wife was in her room , lost in thought .
同时 ， 诸葛亮 ke 的 妻子 曾是 在 她 房间 ， 丢失的 在 想法 。

却说诸葛恪之妻正在房中心神恍惚，

['restləs] [ænd; ənd] [ʌn'i:zi]
Restless and uneasy
不安 和 不安

动止不宁，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [meɪd] ['entəd] [ðə; ði] [ru:m] .
Suddenly a maid entered the room .
突然 一个 女佣 进入 这 房间 。

忽一婢女入房。

[ki:z] [waɪf] [ɑ:skt] :
Ke's wife asked :
ke 的 妻子 问 。

恪妻问曰：

[waɪ] [du:; də][ju:; jʊ] [smel] [səʊ] ['bædli] [ɒv; əv] [blʌd] [ɔ:l] ['əʊvə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['bɒdi] ?
Why do you smell so badly of blood all over your body ?
为什么 做 你 闻 所以 糟糕 的 血 全部 超过 你的 身体 ？

“汝遍身如何血臭？ ”

[hɪz; ɪz] [meɪd] ['sʌd(ə)nli] [tɜ:nd] ['hɒstail] [ænd; ənd] [næf] [hɜ:(r); hə(r)] [ti:θ] .
His maid suddenly turned hostile and gnashed her teeth .
他的 女佣 突然 转向 敌对的 和 咬牙切齿 她 牙齿 。

其婢忽然反目切齿，

['li:pɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði][eə(r)] ,
Leaping into the air ,
跳跃 进入 这 空气 ；

飞身跳跃，

[hed] [hɪts] [ru:f] [bi:m]
Head hits roof beam
头 点击量 屋顶 光束

头撞屋梁，

['ʃaʊtɪŋ] ['laʊdli] :
Shouting loudly :
喊叫 高声 。

口中大叫：

" [ai][ei 'em][dʒu:geɪ][keɪ 'i:] ! "
" I am Zhuge Ke ! "
" 我 是 诸葛亮 基 ！ "

“吾乃诸葛恪也！

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['mə:də] [baɪ][ðə; ði] ['tretʃərəs] [sʌn] [dʒʌn] !
He was murdered by the treacherous Sun Jun !
他 曾是 被谋杀 经过 这 奸诈 太阳 俊 ！
被奸贼孙峻谋杀！ ”

[ki:h] ['fæməli] , [jʌŋ] [ænd; ənd][əʊld] ,
Kehe family , young and old ,
克赫 家庭 , 年轻的 和 老的 ,

恪合家老幼，

[ðeɪ] [kraɪd] [aʊt] [ɪn][tərə(r)] .
They cried out in terror .
他们 哭 出去 在 恐怖 .

惊惶号哭。

[brɪfɔ:(r)] [lɒŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不一时，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [ə'raɪvd] .
The army arrived .
这 军队 到达的 .

军马至，

[sə'raʊnd] [ðə; ði][mænʃ(ə)n] ,
Surround the mansion ,
环绕 这 大厦 ,

围住府第，

[dʒi:'æŋ] [ki:z] [ɪn'taɪə(r)][fæməli] , [jʌŋ] [ænd; ənd][əʊld] .
Jiang Ke's entire family , young and old .
江 ke 的 全部的 家庭 , 年轻的 和 老的 .

将恪全家老幼，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [baʊnd] [ænd; ənd][tɛɪkən][tu:; tə][ðə; ði] ['mɑ:kɪtpleɪs] [weə(r)] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)]
They were all bound and taken to the marketplace where they were
他们 是 全部 边界 和 已采取 到 这 市场 在哪里 他们 是
[brɪ'hedɪd] .
beheaded .
斩首 .

俱缚至市曹斩首。

[wu:][dʒi:'æŋʃɪŋ][aɪ 'aɪ]
Wu Jianxing II
吴 建兴 二

时吴建兴二

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði] [tenθ] [mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] .
It was the tenth month of the year .
它 曾是 这 第十 月 的 这 年 .

年冬十月也。

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [wen] [dʒu:geɪ][dʒɪn][wɒz; wəz][ə'laɪv] ,
In the past , when Zhuge Jin was alive ,
在 这 过去的 , 什么时候 诸葛亮 斤 曾是 活 ,

昔诸葛瑾存日，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [kiːz] [ɪnˈtelɪdʒəns] [wɒz; wəz] [ˈfɒli] [drɪˈspleɪd] ,
Seeing that Ke's intelligence was fully displayed ,
看到 那 ke 的 智力 曾是 完全 显示 ,
见恪聪明尽显于外,

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :
叹曰:

" [ðɪs] [bɔɪ] [ɪz] [nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈfæməli] ! "
" This boy is no match for the family ! "
" 这 男生 是 不 匹配 为了 这 家庭 ！ "
“此子非保家之主也！”

[ˈɔːlsəʊ] , [ʒɑːŋ] [dʒi] , [grænd][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] [ɒv; əv] [weɪ] ,
Also , Zhang Ji , Grand Master of the Palace of Wei ,
还 , 张 季 , 盛大 掌握 的 这 宫殿 的 魏 ,
又魏光禄大夫张缉,

[hiː; hi][wʌns] [sed] [tuː; tə] [ˈsaɪmə] [ʃiː] :
He once said to Sima Shi :
他 一次 说 到 西玛 史 :
曾对司马师曰:

" [ˈdʒuːgeɪ][keɪ ˈiː] [wɪl] [daɪ] [suːn] . "
" Zhuge Ke will die soon . "
" 诸葛亮 基 将要 死 很快 . "
“诸葛恪不久死矣。”

[ðə; ði] [ˈtiːtʃə(r)] [ɑːskt] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] ,
The teacher asked the reason ,
这 老师 问 这 原因 ,
师问其故,

[ðə; ði][ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz] [ˈɪʃuːd] :
The order was issued :
这 命令 曾是 发布 :
缉曰:

" [ɪts] [ˈpaʊə(r)] [ɪnˈtɪmideɪt] [ɪts][ˈmɑːstə(r)] "
" Its power intimidates its master "
" 它是 力量 恐吓 它是 掌握 "
“威震其主，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [lɑːst] ?
How can this last ?
如何 能 这 最后的 ?
何能久乎？”

[ðʌs] , [hɪz; ɪz] [wɜːdz] [keɪm] [truː] .
Thus , his words came true .
因此 , 他的 字 来了 真的 .
至此果中其言。

[ˈmiːnwaɪl] , [sʌn] [dʒʌn] [kɪld] [ˈdʒuːgeɪ][keɪ ˈiː] .
Meanwhile , Sun Jun killed Zhuge Ke .
同时 , 太阳 俊 被杀 诸葛亮 基 .
却说孙峻杀了诸葛恪，

[sʌn] [lɪɑːŋ] , [ðə; ði] [ˈruːlə(r)][ɒv; əv][wuː] , [əˈpɔɪntɪd] [dʒʌn][æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
Sun Liang , the ruler of Wu , appointed Jun as prime minister .
太阳 梁 , 这 统治者 的 吴 , 任命 俊 作为 主要的 部长 .
吴主孙亮封峻为丞相、

[ˈdʒen(ə)rəl]

General

一般的

大将军、

[ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [fjuːtʃən]

Marquis of Fuchun

侯爵 的 富春

富春侯，

[ˈɡʌvənə(r)] - [ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ɔːl] [ˈmɪlətri] [əˈfeəz] , [bəuθ] [dəˈmestɪk] [ænd; ənd] [ˈfɒrən] .

Governor - General of all military affairs , both domestic and foreign .

州长 - 一般的 的 全部 军队 事务 , 两个都 国内的 和 外国的 .

总督中外诸军事。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ɔːl][ˈpaʊə(r)] [bɪˈlɒŋd] [tuː; tə] [sʌn] [dʒʌn] .

From then on , all power belonged to Sun Jun .

从 然后 在 , 全部 力量 属于 到 太阳 俊 .

自此权柄尽归孙峻矣。

[ˈmiːnwaɪl] , [dʒiːˈæŋ] [weɪ] [wɒz; wəz][ɪn] [ˈtʃʌŋˈduː] ,

Meanwhile , Jiang Wei was in Chengdu ,

同时 , 江 魏 曾是 在 成都 ,

且说姜维在成都，

[əˈpɒn] [rɪˈsiːvɪŋ] [ˈdʒuːgeɪ] [kiːz] [ˈletə(r)] ,

Upon receiving Zhuge Ke's letter ,

之上 接收 诸葛亮 ke 的 信 ,

接得诸葛恪书，

[ðeɪ] [wɪʃt] [tuː; tə] [siːk] [əˈsɪstəns] [ɪn] [əˈtækɪŋ] [weɪ] .

They wished to seek assistance in attacking Wei .

他们 希望 到 寻找 协助 在 攻击 魏 .

欲求相助伐魏，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [kɔːt] .

He then went to court .

他 然后 去 到 法庭 .

遂入朝，

[ðə; ði] [rɪˈkwest] [wɒz; wəz] [əˈpruːvd] [baɪ][ðə; ði][ˈleɪtə(r)] [lɔːd] .

The request was approved by the Later Lord .

这 要求 曾是 得到正式认可的 经过 这 之后 主 .

奏准后主，

[ˌriːɪnˈsteɪt] [ðə; ði] [ˈɑːmi]

Reinstate the army

恢复 这 军队

复起大兵，

[ˈnɔːðən] [ˌeksprəˈdɪ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] .

Northern Expedition to the Central Plains .

北方 远征 到 这 中央 平原 .

北伐中原。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪslɪ] :

It is precisely :

它 是 恰恰 :

正是：

[æn; ən] [ɪˈnɪʃ(ə)l] [kæmˈpeɪn] [feɪld] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ɪts] [ɪnˈtendɪd] [rɪˈzʌlts] .

An initial campaign failed to achieve its intended results .

一个 最初的 活动 失败的 到 达到 它是 故意的 结果 .

一度兴师未奏绩，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [sək'si:d] [ɪn][ðeə(r)] [tuː] [ə'tempts] [tuː; tə] [səb'djuː] [ðə; ði] [θi:vz] .
They were about to succeed in their two attempts to subdue the thieves .
他们是关于到成功在他们的二尝试到征服这窃贼：
两番讨贼欲成功。

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɪz] [ʌn'həʊn] .
The outcome is unknown .
这结果是未知：
未知胜负如何，

[lets] [siː] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧看什么发生下一个：
且看下文分解。

[tʃæptə(r)] - : ['saɪmə] [hænz] [ɪn'dʒiːniəs] [ski:m] [liːdz] [tuː; tə] [kaʊ] [fæŋz] [dɪ'maɪz] [ænd; ənd][ðə; ði]
Chapter 109 : Sima Han's Ingenious Scheme Leads to Cao Fang's Demise and the
章 - : 西玛韩的巧妙方案线索到曹方的死亡和这
[wei] ['fæmilɪz] [ˌretri'bjuːʃ(ə)n]
Wei Family's Retribution
魏家庭的报应

第一百九回 困司马汉将奇谋 废曹芳魏家果报
[ɪn][ðə; ði] [ˈɔːtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌsɪks'tiːnθ] [ˌjiə(r)] [ɒv; əv] - [ɪn] [ˈjuː] [hæn] ,
In the autumn of the sixteenth year of Yanxi in Shu Han ,
在这秋天 的 这 第十六 年 的 - 在 舒 韩 ,
蜀汉延熙十六年秋，

[ˈdʒen(ə)rəl][dʒiː'æŋ] [wei] [reɪzd] [æn; ən] [ˈɑːmi] [ɒv; əv] - , - .
General Jiang Wei raised an army of 200 , 000 .
一般的 江 魏 提高 一个 军队 的 - , - .
将军姜维起兵二十万，

[ljao] [eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] ,
Liao Hua ,
廖 华 ,
令廖化、

[ʒɑːŋ] [jiː] [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ['væn,ɡɑːrdz] .
Zhang Yi served as the left and right vanguards .
张 易 服务 作为 这 左边 和 正确的 先锋队 .
张翼为左右先锋，

[ˈʃiː'ɑːhuː][ˌbiː 'eɪ] [sɜːvd] [æz; əz][hɪz; ɪz] [əd'vaɪzə] .
Xiahou Ba served as his advisor .
夏侯 巴 服务 作为 他的 顾问 .
夏侯霸为参谋，

[ʒɑːŋ] [jiː][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ɡreɪn] ['trænsɜːt] [kə'mɪʃənə(r)] .
Zhang Yi was appointed as the grain transport commissioner .
张 易 曾是 任命 作为 这 粮食 运输 专员 .
张疑为运粮使，

[ðə; ði] [ˈɑːmi] ['mɑːtʃt] [aʊt] [ɒv; əv] - [pɑːs] [tuː; tə] [ə'tæk] [wei] .
The army marched out of Yangping Pass to attack Wei .
这 军队 行军 出去 的 - 经过 到 攻击 魏 .
大兵出阳平关伐魏。

[wei] [ænd; ənd][ˈʃiː'ɑːhuː][ˌbiː 'eɪ] [dɪ'skʌst] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Wei and Xiahou Ba discussed the matter and said :
魏 和 夏侯 巴 讨论 这 事情 和 说 :
维与夏侯霸商议曰：

" [tuː; tə] [teɪk] ['jɒŋ'dʒoʊ] ,
" To take Yongzhou ,
" 到 拿 永州 ,

“向取雍州，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [wɪ'dəʊt] [sək'ses] ;
They returned without success ;
他们 返回 没有 成功 ;

不克而还；

[ɪf] [aɪ 'tiː] ['kʌmz] [aʊt] [ə'gen] [naʊ] ,
If it comes out again now ,
如果 它 来 出去 再次 现在 ,

今若再出，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ˌprepə'reɪ(ə)nɪz] .
There must be preparations .
那里 必须 是 准备工作 .

必又有准备。

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][jɔː(r); jə(r)] [θɔːts] , [sɜː(r)] ?
What are your thoughts , sir ?
什么 是 你的 想法 , 先生 ?

公有何高见？ ”

[ðə; ði][ˈhedʒəməɒn] [sed] :
The hegemon said :
这 霸主 说 :

霸曰：

" [ðə; ði] ['kaunti] [pɒ; əv] - ,
" The counties of Longshang ,
" 这 县 的 - ,

“陇上诸郡，

[ˈəʊnli] [hæd; həd][ðə; ði][məʊst] [ə'bʌndənt] [fʌndz] [ænd; ənd] [greɪn] [rɪ'zɜːvz] ;
Only Nan'an had the most abundant funds and grain reserves ;
仅有的 南安 有 这 最多 丰富 资金 和 粮食 储备 ;

只有南安钱粮最广；

[ɪf] [juː; jʊ] [teɪk] [aɪ 'tiː] [fɜːst]
If you take it first
如果 你 拿 它 第一的

若先取之，

[ðɪs] [ɪz] [sə'fɪ(ə)nt] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ðə; ði] [faʊn'deɪ(ə)n] .
This is sufficient to serve as the foundation .
这 是 充足的 到 服务 作为 这 基础 .

足可为本。

[ðəʊz] [huː] [went] [brɪ'fɔː(r)] [feɪld] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] .
Those who went before failed and returned .
那些 WHO 去 前 失败的 和 返回 .

向者不克而还，

[ðɪs] [wɒz; wəz][brɪ'kəz; brɪ'kɒz][ðə; ði] [tʃiː'æŋ] [truːps] [dɪd] [nɒt] [ə'reɪv] .
This was because the Qiang troops did not arrive .
这 曾是 因为 这 强 军队 做过 不是 到达 .

盖因羌兵不至。

[wiː; wi][kæŋ; kən] [fɜːst] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [miːt] [wɪð] [ðə; ði] [tʃiː'æŋ] ['piːp(ə)l] [ɪn] [lʌŋjuː] .
We can first send someone to meet with the Qiang people in Longyou .
我们 能 第一的 发送 某人 到 见面 和 这 强 人们 在 龙游 .

今可先遣人会羌人于陇右，

[ðen] [ðə; ði] [tru:ps] [əd'vɑ:nst] [aʊt] [ɒv; əv] - .
Then the troops advanced out of Shiying .
然后 这 军队 先进的 出去 的 - .

然后进兵出石营，

" [wi:; wi] [wɪl] [teɪk] [də'rektli] [frɒm; frəm] ['dɒŋ'tɪŋ] . "
" We will take Nan'an directly from Dongting . "
" 我们 将要 拿 南安 直接地 从 洞庭 . " "
从董亭直取南安。”

[wei] [sed] :
Wei Daxi said :
魏 大溪 说 :

维大喜曰：

" [ðə; ði] ['pʌblɪk] ['stɛɪtmənt] [ɪz] ['wʌndəf(ə)l] ! "
" The public statement is wonderful ! "
" 这 民众 陈述 是 精彩的 ! " "
“公言甚妙！ ”

[ðeəfʊ:(r)] , [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz] [sent] [æz; əz] [æn; ən] ['envɔɪ] .
Therefore , Xi Zheng was sent as an envoy .
所以 , 习 郑 曾是 发送 作为 一个 使者 .

遂遣郤正为使，

[ðeɪ] [brɔ:t] [gəʊld] , [pɜ:lz] , [ænd; ənd] [ju:] [brə'keɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [tʃi:'æŋ] ['pi:p(ə)l] .
They brought gold , pearls , and Shu brocade to the Qiang people .
他们 带来 金子 , 珍珠 , 和 舒 锦缎 到 这 强 人们 .

赍金珠蜀锦入羌，

[ðeɪ] [fɔ:md] [ə; eɪ] ['frendli] [ə'laɪəns] [wɪð] [ðə; ði] [tʃi:'æŋ] [kɪŋ] .
They formed a friendly alliance with the Qiang king .
他们 形成 一个 友好的 联盟 和 这 强 国王 .

结好羌王。

[tʃi:'æŋ] [kɪŋ] - ,
Qiang King Midang ,
强 国王 - ,

羌王迷当，

['hævɪŋ] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ] [ɡɪft] ,
Having received a gift ,
拥有 已收到 一个 礼物 ,

得了礼物，

[ðeɪ] [ðen] [reɪzɪd] [æn; ən] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] - , - .
They then raised an army of 50 , 000 .
他们 然后 提高 一个 军队 的 - , - .

便起兵五万，

[kə'mɑ:nd] [ðə; ði] [tʃi:'æŋ] ['dʒen(ə)rəl] , [hi:; hi] - , [æz; əz] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] .
Command the Qiang general , He Shaoge , as the vanguard .
命令 这 强 一般的 , 他 - , 作为 这 先锋 .

令羌将俄何烧戈为大先锋，

[ðeɪ] [led] [ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] .
They led their troops to Nan'an .
他们 引领 他们的 军队 到 南安 .

引兵南安来。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] , [wei] [zu:'ɒʊ] ['dʒen(ə)rəl] [gwɒʊ] [hwaɪ] . . .
Upon hearing the report , Wei Zuo General Guo Huai . . .
之上 听力 这 报告 , 魏 左 一般的 郭 怀 . . .

魏左将军郭淮闻报，

[ðə; ði][ˈmjuːzɪk] [flaɪz] [ˈəʊvə(r)] [ˈləʊʃæŋ] .
The music flies over Luoyang .
这 音乐 苍蝇 超过 洛阳 .

飞奏洛阳。

[ˈsaɪmə] [ʃiː] [ɑːskt] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] :
Sima Shi asked his generals :
西玛 史 问 他的 将军们 :

司马师问诸将曰：

" [huː] [dɛəz] [tuː; tə] [kənˈfrʌnt] [ðə; ði] [ʃuː] [truːps] ? "
" Who dares to confront the Shu troops ? "
" WHO 敢于 到 面对 这 舒 军队 ? "

“谁敢去敌蜀兵？”

[ˈdʒen(ə)rəl][tʃʊ][dʒiː] , [huː] [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [əˈsɪstɪŋ] [ðə; ði] [stɜːt] , [sed] :
General Xu Zhi , who was in charge of assisting the state , said :
一般的 徐 智 , WHO 曾是 在 收费 的 协助 这 状态 , 说 :

辅国将军徐质曰：

" [aɪ][eɪˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][gəʊ] . "
" I am willing to go . "
" 我 是 愿意的 到 去 . "

“某愿往。”

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [njuː] [ðæt] [tʃʊ][dʒiː][wɒz; wəz] [ɪkˈsepʃənəli] [breɪv] .
The master knew that Xu Zhi was exceptionally brave .
这 掌握 知道 那 徐 智 曾是 非常 勇敢的 .

师素知徐质英勇过人，

[əʊvəˈdʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

心中大喜，

[tʃʊ][dʒiː][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] .
Xu Zhi was appointed as the vanguard .
徐 智 曾是 任命 作为 这 先锋 .

即令徐质为先锋，

[ˈsaɪmə] [dʒaʊ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [kəˈmɑːndə(r)] .
Sima Zhao was appointed Grand Commander .
西玛 赵 曾是 任命 盛大 指挥官 .

令司马昭为大都督，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [truːps] [təˈwɔːd] [lɒŋksi] .
He led his troops toward Longxi .
他 引领 他的 军队 朝向 龙溪 .

领兵望陇西进发。

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ˈdɒŋˈtɪŋ] .
The army arrived at Dongting .
这 军队 到达的 在 洞庭 .

军至董亭，

[dʒʌst] [ðen] , [dʒiːˈæŋ] [weɪ] [wɒz; wəz] [ɪnˈkaʊntəd] .
Just then , Jiang Wei was encountered .
只是 然后 , 江 魏 曾是 遭遇 .

正遇姜维，

[ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmɪz] [laɪnd] [ʌp][ɪn][ˈbæt(ə)l] [fɔːˈmeɪ(ə)n] .
The two armies lined up in battle formation .
这 二 军队 衬里 向上 在 战斗 形成 .

两军列成阵势。

[tʃʊ][dʒi:] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [lɑ:dʒ] [æks][tu:; tə][bi:; bi] [drɔ:n] .
Xu Zhi ordered his large axe to be drawn .
徐 智 订购 他的 大的 斧头 到 是 绘制 .

徐质使开出大斧，

[teɪk] [ɒn][ðə; ði] [ˈtʃælɪndʒ] .
Take on the challenge .
拿 在 这 挑战 .

出马挑战。

[lɪəʊ] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:][frɒm; frəm][ðə; ði] [ʃu:] [fɔ:'meɪ(ə)n] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
Liao Hua from the Shu formation came out to meet them .
廖 华 从 这 舒 形成 来了 出去 到 见面 他们 .

蜀阵中廖化出迎。

[ˈɑ:ftə(r)][ˈəʊnli][ə; eɪ] [fju:] [raʊndz] [ɒv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] ,
After only a few rounds of fighting ,
后 仅有的 一个 很少 回合 的 斗争 ,

战不数合，

[ðə; ði] [sɔ:d] [wɒz; wəz] [wi:ld] [ænd; ənd][ðə; ði] [ə'tæk] [wɒz; wəz] ['θwɔ:tɪd] .
The sword was wielded and the attack was thwarted .
这 剑 曾是 挥舞 和 这 攻击 曾是 受挫 .

化拖刀败回。

[ʒɑ:ŋ] [ji:] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒd] [æt; ət][ðem; ðəm] [wɪð] [hɪz; ɪz][spiə(r)] .
Zhang Yi spurred his horse forward and charged at them with his spear .
张 易 受到刺激 他的 马 向前 和 带电 在 他们 和 他的 矛 .

张翼纵马挺枪而迎，

[ˈɑ:ftə(r)][ˈəʊnli][ə; eɪ] [fju:] [raʊndz] [ɒv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] ,
After only a few rounds of fighting ,
后 仅有的 一个 很少 回合 的 斗争 ,

战不数合，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'fi:tɪd] [ə'gen] [ænd; ənd] [fɔ:st] ['ɪntu:][ˈbæt(ə)] .
They were defeated again and forced into battle .
他们 是 战败 再次 和 强制 进入 战斗 .

又败入阵。

[tʃʊ][dʒi:][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn][ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] .
Xu Zhi led his troops in a surprise attack .
徐 智 引领 他的 军队 在 一个 惊喜 攻击 .

徐质驱兵掩杀，

[ðə; ði] [ʃu:] [ˈɑ:mi] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪ'fi:t] .
The Shu army suffered a great defeat .
这 舒 军队 遭受 一个 伟大的 击败 .

蜀兵大败，

[ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['θɜ:ti] [li:] .
They retreated more than thirty li .
他们 撤退 更多的 比 三十 李 .

退三十余里。

[ˈsaɪmə] [dʒəʊ] [ˈɔ:lsəʊ] [wɪð'dru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Sima Zhao also withdrew his troops .
西玛 赵 还 退出 他的 军队 .

司马昭亦收兵回，

[ðeɪ] [i:tʃ] [set] [ʌp][kæmp] .
They each set up camp .
他们 每个 放 向上 营 .

各自下寨。

[dʒi:'æŋ] [weɪ] [ænd; ənd][ʃi:'ɑːhuː][bi: 'eɪ] [dɪ'skʌst] [ðə; ði]['mætə(r)] , ['seɪŋ] :
Jiang Wei and Xiahou Ba discussed the matter , saying :
江 魏 和 夏侯 巴 讨论 这 事情 , 说 :
姜维与夏侯霸商议曰:

[tʃʊ] [,dʒi:'jɒŋ] [wɒz; wəz] ['veri] [breɪv] .
Xu Zhiyong was very brave .
徐 智勇 曾是 非常 勇敢的 .
“徐质勇甚，

[wɒt] ['strætədʒi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə]['kæptʃə(r)][hɪm] ?
What strategy should be used to capture him ?
什么 战略 应该 是 用过的 到 捕获 他 ?
当以何策擒之? ”

[ðə; ði]['hedʒəməŋ] [sed] :
The hegemon said :
这 霸主 说 :
霸曰:

" [prɪ'tend] [tuː; tə][feɪl] [tə'mɒrəʊ] . "
" Pretend to fail tomorrow . "
" 假装 到 失败 明天 . "

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'fi:tɪd] [baɪ][æŋ; ən] ['æmbʊʃ] .
They were defeated by an ambush .
他们 是 战败 经过 一个 伏击 .
以埋伏之计胜之。”

[weɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :
维曰:

['saɪmə] [dʒəʊ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌŋ] [ɒv; əv] [ʒʊŋdə] .
Sima Zhao was the son of Zhongda .
西玛 赵 曾是 这 儿子 的 中达 .
“司马昭乃仲达之子，

[duː; də][juː; jʊ] [nɒt] [nəʊ] [ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv] [wɔː(r)] ?
Do you not know the art of war ?
做 你 不是 知道 这 艺术 的 战争 ?
岂不知兵法?

[ɪf] [ðə; ði] [tə'reɪn] [ɪz] [kən'siːld]
If the terrain is concealed
如果 这 地形 是 暗
若见地势掩映，

[ðeɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [nɒt] [pə'sjuː] [ðem; ðəm] .
They will definitely not pursue them .
他们 将要 确实 不是 追求 他们 .
必不肯追。

[aɪ][hæv; həv] [siːn] [ðə; ði] [weɪ] ['ɑːmi] [rɪ'piːtɪdli] [kʌt] [ɒf] ['aʊə(r)] [sə'plaɪ] [laɪnz] .
I have seen the Wei army repeatedly cut off our supply lines .
我 有 已见 这 魏 军队 反复 切 离开 我们的 供应 线条 .
吾见魏兵累次断吾粮道，

[naʊ] , [haʊ'evə(r)] , [ðɪs] [skiːm] [ɪz] [juːst] [tuː; tə][lʊə(r)][ðem; ðəm] .
Now , however , this scheme is used to lure them .
现在 , 然而 , 这 方案 是 用过的 到 饵 他们 .
今却用此计诱之，

[tʃʊ][dʒiː][kæn; kən][biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd] .
Xu Zhi can be executed .
徐 智 能 是 执行 :

可斩徐质矣。”

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] [lɪəʊ] [eɪtʃ juː 'er; hwɑː][ænd; ənd] [geɪv] [hɪm] [ɪn'strʌkʃənz] .
He then summoned Liao Hua and gave him instructions .
他 然后 被召唤 廖 华 和 给予 他 指示 :

遂唤廖化分付如此如此，

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] [ʒɑːŋ] [jiː][ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm][æz; əz] [fɒləʊz] :
He then summoned Zhang Yi and instructed him as follows :
他 然后 被召唤 张 易 和 指示 他 作为 跟随 :

又唤张翼分付如此如此：

[ðə; ði] [tuː] [men] [led][ðeə(r)] [truːps] [ə'weɪ] .
The two men led their troops away .
这 二 男人 引领 他们的 军队 离开 :

二人领兵去了。

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə][ˈskæɾə(r)] ['kæltrəp] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][rəʊd] .
He ordered his soldiers to scatter caltrops along the road .
他 订购 他的 士兵 到 分散 蒺藜 沿着 这 路 :

一面令军士于路撒下铁蒺藜，

[ˈmeni] [rəʊz] [ɒv; əv][dɪə(r)] ['æntləz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Many rows of deer antlers are outside the village .
许多 行 的 鹿 鹿角 是 外部 这 村庄 :

寨外多排鹿角，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] ['demənstreɪt] [ə; eɪ] [lɒŋ] - [tɜːm] [plæn] .
This is to demonstrate a long - term plan .
这 是 到 证明 一个 长的 - 学期 计划 :

示以久计。

[tʃʊ][dʒiː][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ˈbæt(ə)l][fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] .
Xu Zhi led his troops to challenge them to battle for several days .
徐 智 引领 他的 军队 到 挑战 他们 到 战斗 为了 一些 天 :

徐质连日引兵搦战，

[ðə; ði] [ʃuː] [truːps] [dɪd][nɒt] [kʌm] [aʊt] .
The Shu troops did not come out .
这 舒 军队 做过 不是 来 出去 :

蜀兵不出。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ˈsaɪmə] [dʒəʊ] , [ðə; ði] [skaʊt] [rɪ'pɔːt] [steɪts] :
According to Sima Zhao , the scout report states :
根据 到 西玛 赵 , 这 侦察 报告 各州 :

哨马报司马昭说：

" [ðə; ði] [ʃuː] [truːps] [ɑː(r); ə(r)][bɪ'hɑɪnd][ˈaɪən][keɪdʒ] ['maʊntən] . "
" The Shu troops are behind Iron Cage Mountain . "
" 这 舒 军队 是 在后面 铁 笼 山 . "

“蜀兵在铁笼山后，

[ʃuːzɪŋ] ['wʊdŋ] [ˈbks(ə)n][ænd; ənd] ['fləʊɪŋ] ['hɔːsɪz] [tuː; tə] [ˈtrænsɜːt] [greɪn][ænd; ənd] ['fɒdə(r)] .
Using wooden oxen and flowing horses to transport grain and fodder .
使用 木制的 牛 和 流动 马匹 到 运输 粮食 和 饲料 :

用木牛流马搬运粮草，

[ɪn][ðə; ði] [lɒŋ] [rʌŋ] ,
In the long run ,
在 这 长的 跑步 ,

以为久计，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [tʃiː'æŋ] ['səʊldʒəz][tuː; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔːt] .
They were just waiting for the Qiang soldiers to provide support .
他们 是 只是 等待 为了 这 强 士兵 到 提供 支持 .
只待羌兵策应。”

[dʒəʊ] ['sʌmənd] [tʃʊ][dʒiː][ænd; ənd] [sed] :
Zhao summoned Xu Zhi and said :
赵 被召唤 徐 智 和 说 :
昭唤徐质曰：

" [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [waɪ] [wiː; wi] [dɪ'fiːtɪd] [ʃuː] [ɪn][ðə; ði][pɑːst][wɒz; wəz] . . . "
" **The reason why we defeated Shu in the past was . . .** "
" 这 原因 为什么 我们 战败 舒 在 这 过去的 曾是 . . . "
“昔日所以胜蜀者，

[ðɪs] [wɒz; wəz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðeə(r)] [sə'plai] [laɪnz] [wɜː(r); wə(r)] [kʌt] [ɒf] .
This was because their supply lines were cut off .
这 曾是 因为 他们的 供应 线条 是 切 离开 .
因断彼粮道也。

[ðə; ði] [ʃuː] [truːps] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌrəntli] [træn'spɔːrtɪŋ] [greɪn] [bɪ'haɪnd][aɪən][keɪdʒ] ['maʊntən] .
The Shu troops are currently transporting grain behind Iron Cage Mountain .
这 舒 军队 是 现在 运输 粮食 在后面 铁 笼 山 .
今蜀兵在铁笼山后运粮，

[juː; jʊ] [wɪl] [liːd] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [truːps] [tə'naɪt] .
You will lead five thousand troops tonight .
你 将要 带领 五 千 军队 今晚 .
汝今夜引兵五千，

[kʌt] [ɒf] [ðeə(r)] [sə'plai] [laɪnz] ,
Cut off their supply lines ,
切 离开 他们的 供应 线条 ,
断其粮道，

[ðə; ði] [ʃuː] [truːps] [rɪ'triːtɪd] [ɒn][ðeə(r)] [əʊn] .
The Shu troops retreated on their own .
这 舒 军队 撤退 在 他们的 自己的 .
蜀兵自退矣。”

[tʃʊ][dʒiː] [rɪ'siːvd] [ðə; ði][ɔːdə(r)] .
Xu Zhi received the order .
徐 智 已收到 这 命令 .
徐质领令，

[æt; ət][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
At the beginning of the night ,
在 这 开始 的 这 夜晚 ,
初更时分，

[liːdɪŋ] [truːps] [tə'wɔːdz] [aɪən][keɪdʒ] ['maʊntən] .
Leading troops towards Iron Cage Mountain .
领导 军队 向 铁 笼 山 .
引兵望铁笼山来，

[ɪn'diːd] , [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)][ðæŋ; ðən] [tuː] ['hʌndrəd] [ʃuː] ['səʊldʒəz] .
Indeed , there were more than two hundred Shu soldiers .
的确 , 那里 是 更多的 比 二 百 舒 士兵 .
果见蜀兵二百余人，

[draɪv] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['wʊdn] ['ɒks(ə)n][ænd; ənd] ['fləʊɪŋ] ['hɔːsɪz] ,
Drive over a hundred wooden oxen and flowing horses ,
驾驶 超过 一个 百 木制的 牛 和 流动 马匹 ,
驱百余头木牛流马，

[ðeɪ] [set] [ɒf] ['ləʊdɪd] [wið] [prə'vɪz(ə)nz] .
They set off loaded with provisions .

他们 放 离开 已加载 和 条款 .

装载粮草而行。

[weɪ] ['səʊldʒəz] ['ʃaʊtɪd] ,
Wei soldiers shouted ,

魏 士兵 喊叫 ,

魏兵一声喊起，

[tʃʊ][dʒi:] [wɒz; wəz][ðə; ði] [fɜ:st] [tu:; tə] [stɒp] [ðem; ðəm] .
Xu Zhi was the first to stop them .

徐 智 曾是 这 第一的 到 停止 他们 .

徐质当先拦住。

[ðə; ði] [ʃu:] ['səʊldʒəz] [ə'bəndənd] [ɔ:l] [ðeə(r)] [prə'vɪz(ə)nz] [ænd; ənd] [fled] .
The Shu soldiers abandoned all their provisions and fled .

这 舒 士兵 弃 全部 他们的 条款 和 逃亡 .

蜀兵尽弃粮草而走。

[dɪ'vaɪd] [ðə; ði] [tru:ps] [ɪn] [hɑ:f] .
Divide the troops in half .

划分 这 军队 在 一半 .

质分兵一半，

[ˈeskɔ:t] [ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] [ˈfɒdə(r)] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ;
Escort the grain and fodder back to the village ;

护送 这 粮食 和 饲料 后退 到 这 村庄 ;

押送粮草回寨；

[hi:; hi] [led] [hɑ:f] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] [pə'sju:t] .
He led half of his troops in pursuit .

他 引领 一半 的 他的 军队 在 追逐 .

自引兵一半追来。

[kænt] [kætʃ] [ʌp] [tu:; tə] [ten]
Can't catch up to ten

不能 抓住 向上 到 十

追不到十

[ˌɪn'saɪd] ,
inside ,

里面 ,

里，

[prə'seɪ(ə)n] [ɒv; əv] [kɑ:ts] [blɒkt] [ðə; ði] [wei] [ə'hed] .
procession of carts blocked the way ahead .

游行 的 购物车 已屏蔽 这 方式 前方 .

前面车仗横截去路。

[hi:; hi] [ɔ:dəð] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [tu:; tə] [dɪs'maʊnt] [ænd; ənd] [dɪs'mænt(ə)] [ðə; ði] [kɑ:ts] .
He ordered the soldiers to dismount and dismantle the carts .

他 订购 这 士兵 到 下马 和 拆除 这 购物车 .

质令军士下马拆开车仗，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈfaɪə(r)] [brəʊk] [aʊt] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] .
Suddenly , fire broke out on both sides .

突然 , 火 打破 出去 在 两个都 侧面 .

只见两边忽然火起。

[hi:; hi] [ˈhʌrɪdli] [reɪn] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [tɜ:nd] [bæk] .
He hurriedly reined in his horse and turned back .

他 匆匆 勒住 在 他的 马 和 转向 后退 .

质急勒马回走，

[ɪn][ðə; ði] [sɪ'kluːdɪd] [ænd; ənd] [ˈnærəʊ] [ˈmaʊntən] [ˈeəriə][bɪ'haɪnd] . . .
In the secluded and narrow mountain area behind . . .
在 这 僻 和 狭窄的 山 区域 在后面 . . .

后面山僻窄狭处，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [kɑːts] [ˈblɒkɪŋ] [ðə; ði] [rəʊd] .
There were also carts blocking the road .
那里 是 还 购物车 阻塞 这 路 .

亦有车仗截路，

[fleɪmz] [bɜːst] [fɔːθ] .
Flames burst forth .
火焰 爆裂 前进 .

火光迸起。

[ðə; ði] [ˈsʌbstəns] [wɒz; wəz] [ˈsməʊkɪŋ] [ænd; ənd] [bɜːstɪŋ] [ˈɪntuː] [fleɪmz] .
The substance was smoking and bursting into flames .
这 物质 曾是 吸烟 和 爆发 进入 火焰 .

质等冒烟突火，

[hiː; hi] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd][rəʊd] [ɒf] .
He spurred his horse and rode off .
他 受到刺激 他的 马 和 骑 离开 .

纵马而出。

[ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɒt] [ræn] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[tuː] [ˈɑːmiz] [əˈtækt] :
Two armies attacked :
二 军队 遭到攻击 :

两路军杀来：

[ljɑʊ] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː][ɒn][ðə; ði] [left] ,
Liao Hua on the left ,
廖 华 在 这 左边 ,

左有廖化，

[ʒɑːŋ] [jiː][ɪz][ɒn][ðə; ði] [raɪt] .
Zhang Yi is on the right .
张 易 是 在 这 正确的 .

右有张翼，

[ə; eɪ] [greɪt] [ˈslɔːtə(r)] ,
A great slaughter ,
一个 伟大的 屠宰 ,

大杀一阵，

[ðə; ði] [weɪ] [ˈɑːmi] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [dɪˈfiːt] .
The Wei army suffered a major defeat .
这 魏 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

魏兵大败。

[tʃʊ] - [daɪd] [əˈləʊn] [ænd; ənd] [fled] .
Xu Zhifen died alone and fled .
徐 - 死亡 独自的 和 逃亡 .

徐质奋死只身而走，

[ɪgˈzɔːstɪd] ,
Exhausted ,
筋疲力尽的 ,

人困马乏，

[waɪ] [ˈrʌnɪŋ] [əˈraʊnd] ,
While running around ,
尽管 跑步 大约 ,

正奔走间，

[ə; eɪ] [dɪˈtætʃmənt] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] [əˈraɪvd] [ɪn] [frʌnt] .
A detachment of soldiers arrived in front .
一个 分离 的 士兵 到达的 在 正面 .

前面一枝兵杀到，

[,aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [dʒiːˈæŋ] [weɪ] .
It was Jiang Wei .
它 曾是 江 魏 .

乃姜维也。

[ðə; ði] [ˈkwɒləti] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːmd] [ænd; ənd] [æt; ət] [ə; eɪ] [lɒs] .
The quality was greatly alarmed and at a loss .
这 质量 曾是 非常 惊慌 和 在 一个 损失 .

质大惊无措，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [stæbd] [baɪ] [weɪ] [ænd; ənd] [fel] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He was stabbed by Wei and fell from his horse .
他 曾是 刺伤 经过 魏 和 跌倒 从 他的 马 .

被维一枪刺倒座下马，

[tʃʊ] [dʒiː] [fel] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Xu Zhi fell off his horse .
徐 智 跌倒 离开 他的 马 .

徐质跌下马来，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [hækt] [tuː; tə] [deθ] [baɪ] [ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] .
He was hacked to death by the soldiers .
他 曾是 被黑客攻击 到 死亡 经过 这 士兵 .

被众军乱刀砍死。

[hɑːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɡreɪn] [ˈtrænsɜːt] [ˈsəʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈæləkeɪtɪd; ˈæləʊkeɪtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈweəhaʊs] .
Half of the grain transport soldiers were allocated to the warehouse .
一半 的 这 粮食 运输 士兵 是 分配 到 这 仓库 .

质所分一半押粮兵，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] [ˈkæptʃəd] [baɪ] [ˈʃiːˈɑː, huː] [biː ˈeɪ] .
He was also captured by Xiahou Ba .
他 曾是 还 捕获 经过 夏侯 巴 .

亦被夏侯霸所擒，

[ðeɪ] [ɔːl] [səˈrendəd] .
They all surrendered .
他们 全部 投降 .

尽降其众。

[ðə; ði] [weɪ] [ˈdʒɛnərəlɪz] [ˈɑːmə(r)] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz]
The Wei general's armor and horses
这 魏 将军的 盔甲 和 马匹

霸将魏兵衣甲马匹，

[ðə; ði] [ʃuː] [ˈsəʊldʒəz] [wɜː(r)] [ðəm; ðəm] .
The Shu soldiers wore them .
这 舒 士兵 穿着 他们 .

令蜀兵穿了，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈraɪdə(r)] [tuː; tə] [saɪt] [ɒn] [,aɪ ˈtiː] .
He then ordered the rider to sit on it .
他 然后 订购 这 骑士 到 坐 在 它 .

就令骑坐，

[ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈbænə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][weɪ] [ˈɑːmi] ,
Under the banner of the Wei army ,

在下面 这 横幅 的 这 魏 军队 ,

打着魏军旗号,

[ˈrʌniŋ] [bæk] [ˈvaɪə][ðə; ði][saɪd] [pɑːθ]
running back via the side path

跑步 后退 通过 这 边 小路

从小路径奔回

[weɪ] - .
Wei Zhailai .

魏 - .

魏寨来。

[wen] [ðə; ði][weɪ] [ˈɑːmi] [sɔː] [ðeə(r)][meɪn] [fɔːs] [rɪˈtʜːn] ,
When the Wei army saw their main force return ,

什么时候 这 魏 军队 锯 他们的 主要的 力量 返回 ,

魏军见本部兵回,

[ˈəʊpən][ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd][pʊt][,aɪ ˈtiː][ɪn] .
Open the door and put it in .

打开 这 门 和 放 它 在 .

开门放入,

[ðə; ði] [ʃuː] [ˈsəʊldʒəz] [lɔːntʃt] [æn; ən] [əˈtæk] [frɒm; frəm] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][kæmp] .
The Shu soldiers launched an attack from within the camp .

这 舒 士兵 发射 一个 攻击 从 之内 这 营 .

蜀兵就寨中杀起。

[ˈsaɪmə] [dʒaʊ] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːmd] .
Sima Zhao was greatly alarmed .

西玛 赵 曾是 非常 惊慌 .

司马昭大惊,

[ɪn][ə; eɪ] [ˈhʌri] , [hiː; hi] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd][rəʊd] [əˈweɪ] .
In a hurry , he mounted his horse and rode away .

在 一个 匆忙 , 他 安装 他的 马 和 骑 离开 .

慌忙上马走时,

[lɪaʊ] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [əˈtækt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] .
Liao Hua attacked from the front .

廖 华 遭到攻击 从 这 正面 .

前面廖化杀来。

[dʒaʊ] [kʊd; kəd][nɒt] [ədˈvɑːns] .
Zhao could not advance .

赵 可以 不是 进步 .

昭不能前进,

[ˈdjʊəɪŋ][ə; eɪ][ˈræpɪd] [rɪˈtriːt] ,
During a rapid retreat ,

期间 一个 迅速的 撤退 ,

急退时,

[dʒɪːˈæŋ] [weɪ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˈvaɪə][ə; eɪ][saɪd] [pɑːθ] .
Jiang Wei led his troops to attack via a side path .

江 魏 引领 他的 军队 到 攻击 通过 一个 边 小路 .

姜维引兵从小路杀到。

[dʒaʊ] [hæd; həd][ˈnəʊweə(r)][tuː; tə][gəʊ] .
Zhao had nowhere to go .

赵 有 无处 到 去 .

昭四下无路,

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [liːd] [ðeə(r)] [truːps] [tuː; tə] [ˈaɪən] [keɪdʒ] [ˈmaʊntən] [tuː; tə]
They had no choice but to lead their troops to Iron Cage Mountain to
他们 有 不 选择 但 到 带领 他们的 军队 到 铁 笼 山 到
[dɪˈfend] [aɪ ˈtiː] .
defend it .
保卫 它 :

只得勒兵上铁笼山据守。

[əˈrɪdʒənəli] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈəʊnli] [wʌn] [rəʊd] [tuː; tə] [ðɪs] [ˈmaʊntən] .
Originally , there was only one road to this mountain .
起初 , 那里 曾是 仅有的 一 路 到 这 山 :

原来此山只有一条路，

[ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [təˈreɪn] [ɪz] [stiːp] [ænd; ənd] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [klaɪm] ;
The surrounding terrain is steep and difficult to climb ;
这 周围 地形 是 陡 和 难的 到 爬 ;

四下皆险峻难上；

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈəʊnli] [wʌn] [sprɪŋ] [ɒn] [aɪ ˈtiː] .
There is only one spring on it .
那里 是 仅有的 一 春天 在 它 :

其上惟有一泉，

[ɪˈnʌf] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [drɪŋk] .
Enough for a hundred people to drink .
足够的 为了 一个 百 人们 到 喝 :

止够百人之饮，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [dʒaʊ] [hæd; həd] [sɪks] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [ˈʌndə(r)] [hɪz; ɪz] [kəˈmɑːnd] .
At this time , Zhao had six thousand men under his command .
在 这 时间 , 赵 有 六 千 男人 在下面 他的 命令 :

——此时昭手下有六千人，

[dʒiːˈæŋ] [wei] [blɒkt] [ðeə(r)] [wei] .
Jiang Wei blocked their way .
江 魏 已屏蔽 他们的 方式 :

被姜维绝其路口，

[ðə; ði] [ˈmaʊntən] [sprɪŋ] [ˈwɔːtə(r)] [ɪz] [ɪnsəˈfɪʃ(ə)nt] .
The mountain spring water is insufficient .
这 山 春天 水 是 不足的 :

山上泉水不敷，

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [paːtʃt] [wɪð] [θɜːst] .
The men and horses were parched with thirst .
这 男人 和 马匹 是 干渴 和 口渴 :

人马枯渴。

[dʒaʊ] [lʊkt] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [skaɪ] [ænd; ənd] [saɪd] :
Zhao looked up to the sky and sighed :
赵 看起来 向上 到 这 天空 和 叹了口气 :

昭仰天长叹曰：

" [aɪ] [wɪl] [daɪ] [hɪə(r)] ! "
" **I will die here** ! "
" 我 将要 死 这里 ! "

“吾死于此地矣！ ”

[ə; eɪ] [ˈleɪtə(r)] [ˈpəʊɪt] [rəʊt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :

后人 有诗曰：

" [dʒi:'æŋ] [waɪz] [strə'ti:dʒɪk] ['brɪliəns] [ɪz] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] . "

" Jiang Wei's strategic brilliance is extraordinary . "

" 江 魏氏 战略 辉煌 是 非凡的 . "

" 妙算姜维不等闲，

[ˈmɑːstə(r)] [wei] [ɪz] [træpt] [ɪn][æŋ; ən][ˈaɪən][keɪdʒ] :

Master Wei is trapped in an iron cage :

掌握 魏 是 被困 在 一个 铁 笼 :

魏师受困铁笼间：

[pæŋ] [hwa:n; 'dʒu:ən][fɜːst] ['entəd] [ðə; ði] ['meɪlɪŋ] [rəʊd] ,

Pang Juan first entered the Maling Road ,

庞 胡安 第一的 进入 这 玛林 路 ,

庞涓始入马陵道，

[ʃi:'æŋ] [ju] [fɜːst] [bɪ'si:dʒd] - ['maʊntən] .

Xiang Yu first besieged Jiuli Mountain .

向 于 第一的 被围困 - 山 .

项羽初围九里山。”

[ˌredʒɪ'stra:(r); 'redʒɪ'stra:(r)] [wæŋ] [daʊ; taʊ] [sed] :

Registrar Wang Tao said :

注册员 王 道 说 :

主簿王韬曰：

" [wen] [gɛŋ] [gʊŋ] [wɒz; wəz] [træpt] [ɪn][ðə; ði][pɑːst] . . . "

" When Geng Gong was trapped in the past . . . "

" 什么时候 耿 锣 曾是 被困 在 这 过去的 . . . "

“昔日耿恭受困，

[hiː; hi] [preɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [wel] [ænd; ənd] [rɪ'si:vɪd] [swi:t] ['wɔːtə(r)] .

He prayed to the well and received sweet water .

他 祈祷 到 这 出色地 和 已收到 甜的 水 .

拜井而得甘泉。

[waɪ] ['dʌznt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] ['fɒləʊ] [hɪz; ɪz][ɪg'zɑːmp(ə)] ?

Why doesn't the general follow his example ?

为什么 不 这 一般的 跟随 他的 例子 ?

将军何不效之？ ”

[dʒaʊ] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz][əd'vaɪs] .

Zhao followed his advice .

赵 随后 他的 建议 .

昭从其言，

[səʊ] [ðeɪ] [went] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [sprɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][tɒp][bʊ; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .

So they went up to the spring at the top of the mountain .

所以 他们 去 向上 到 这 春天 在 这 顶部 的 这 山 .

遂上山顶泉边，

[aɪ] [baʊd] [ə'gen] [ænd; ənd] [preɪd] :

I bowed again and prayed :

我 鞠躬 再次 和 祈祷 :

再拜而祝曰：

" [dʒaʊ] [wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [rɪ'pel] [ðə; ði] [ʃuː] [truːps] . "

" Zhao was ordered to come and repel the Shu troops . "

" 赵 曾是 订购 到 来 和 击退 这 舒 军队 . "

“昭奉诏来退蜀兵，

[ɪf] - [daɪz] ,

If Zhaohe dies ,

如果 - 死亡 ,

若昭合死，

[ðə; ði] [swi:t] [sprɪŋ] [draɪd] [ʌp] .
The sweet spring dried up .
这 甜的 春天 干燥 向上 .

令甘泉枯竭，

[dʒaʊ] [zi:'aɪ] [dɪ'zɜ:vs] [tu:; tə][hæv; həv][hɪz; ɪz] [nek] [kʌt] [ɒf] .
Zhao Zi deserves to have his neck cut off .
赵 zi 值得 到 有 他的 脖子 切 离开 .

昭自当刎颈，

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] [ˌɛdʒu'keɪʃənz] ['ɑ:mi] [sə'rendəd] ;
The entire Ministry of Education's army surrendered ;
这 全部的 部 的 教育的 军队 投降 ;

教部军尽降；

[ɪf] [wʌnz] ['laɪfspæn][ɪz][nɒt] [jet] ['əʊvə(r)]
If one's lifespan is not yet over
如果一个人的 寿命 是 不是 然而 超过

如寿禄未终，

[meɪ] ['hev(ə)n] [su:n] [bɪ'stəʊ] [ə'pɒn][ju: 'es] [swi:t] [sprɪŋ] ['wɔ:tə(r)] .
May Heaven soon bestow upon us sweet spring water .
可能 天堂 很快 赐给 之上 我们 甜的 春天 水 .

愿苍天早赐甘泉，

[tu:; tə] [seɪv] [laɪvz; livz] !
To save lives !
到 节省 生活 !

以活众命！ ”

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['blesɪŋ] ,
After the blessing ,
后 这 祝福 ,

祝毕，

[sprɪŋ] ['wɔ:tə(r)] [gʌʃ] [aʊt] ,
Spring water gushed out ,
春天 水 滔滔不绝 出去 ,

泉水涌出，

[ɪnɪg'zɔ:stəb(ə)l]
Inexhaustible
取之不尽的

取之不竭，

['ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [hɔ:s] [ænd; ənd][ðə; ði]['raɪdə(r)][dɪd] [nɒt] [daɪ] .
Therefore , the horse and the rider did not die .
所以 , 这 马 和 这 骑士 做过 不是 死 .

因此人马不死。

['mi:nwaɪl] , [dʒi:'æŋ] [weɪ] [træpt] [ðə; ði] [weɪ] [tru:ps] [æt; ət][ðə; ði] [fɒt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
Meanwhile , Jiang Wei trapped the Wei troops at the foot of the mountain .
同时 , 江 魏 被困 这 魏 军队 在 这 脚 的 这 山 .

却说姜维在山下困住魏兵，

[hi:; hi] [ə'drest] [hɪz; ɪz][dʒenərəlz] :
He addressed his generals :
他 已解决 他的 将军们 :

谓众将曰：

" [ðə; ði]['fɔ:mə(r)] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][wɒz; wəz][ɪn] - ['væli] "
" The former prime minister was in Shangfang Valley "
" 这 以前的 主要的 部长 曾是 在 - 谷 "

“昔日丞相在上方谷，

[ðeɪ] [feɪld] [tuː; tə] ['kæptʃə(r)] ['saɪmə] [jiː] .
They failed to capture Sima Yi .
他们 失败的 到 捕获 西玛 易 .

不曾捉住司马懿，

[aɪ] ['diːpli] [rɪ'zent] [aɪ 'tiː] ;
I deeply resent it ;
我 深 怨恨 它 ;

吾深为恨；

" ['saɪmə] [dʒəʊ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [biː; bi] ['kæptʃəd] [baɪ] [juː 'es] [naʊ] . "
" Sima Zhao will surely be captured by us now . "
" 西玛 赵 将要 一定 是 捕获 经过 我们 现在 . "

今司马昭必被吾擒矣。”

[ˈmiːnwaɪl] , [gwəʊ] [hwaɪ] ['lɜːnɪd] [ðæt] ['saɪmə] [dʒəʊ] [wɒz; wəz] [træpt] [ɒn] ['aɪən] [keɪdʒ] ['maʊntən] .
Meanwhile , Guo Huai learned that Sima Zhao was trapped on Iron Cage Mountain .
同时 , 郭 怀 学习 那 西玛 赵 曾是 被困 在 铁 笼 山 .

却说郭淮听知司马昭困于铁笼山上，

[ðeɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [brɪŋ] [truːps] .
They intend to bring troops .
他们 打算 到 带来 军队 .

欲提兵来。

[tʃɛn] [taɪ] [sed] :
Chen Tai said :
陈 泰 说 :

陈泰曰：

[dʒiː'æŋ] [weɪ] [dʒɔɪnd] ['fɔːsɪz] [wɪð] [ðə; ði] [tʃiː'æŋ] [truːps] .
Jiang Wei joined forces with the Qiang troops .
江 魏 加入 力量 和 这 强 军队 .

“姜维会合羌兵，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [teɪk] [fɜːst] .
They intended to take Nan'an first .
他们 故意的 到 拿 南安 第一的 .

欲先取南安。

[ðə; ði] [tʃiː'æŋ] [truːps] [hæv; həv] [naʊ] [ə'raɪvd] .
The Qiang troops have now arrived .
这 强 军队 有 现在 到达的 .

今羌兵已到，

[ɪf] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [wɪð'drɔːz] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] ['reskjuː] ,
If the general withdraws his troops to rescue ,
如果 这 一般的 撤回 他的 军队 到 救援 ,

将军若撤兵去救，

[ðə; ði] [tʃiː'æŋ] ['səʊldʒəz] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['wiːknəs] [tuː; tə] [ə'tæk] ['aʊə(r)] [rɪə(r)]
The Qiang soldiers will surely take advantage of our weakness to attack our rear
这 强 士兵 将要 一定 拿 优势 的 我们的 弱点 到 攻击 我们的 后部
.
.
.

羌兵必乘虚袭我后也。

[fɜːst] , [send] ['sʌmwʌŋ] [tuː; tə] [feɪn] [sə'rendə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [tʃiː'æŋ] ['piːp(ə)l] .
First , send someone to feign surrender to the Qiang people .
第一的 , 发送 某人 到 假装 投降 到 这 强 人们 .

可先令人诈降羌人，

[faɪnd][ðə; ði] [raɪt] [pɑ:θ] [wɪðɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)] ;
Find the right path within the middle ;
寻找 这 正确的 小路 之内 这 中间 ;

于中取事；

[ɪf] [wi:; wi] [rɪ'pel] [ðɪs] ['ɑ:mi] . . .
If we repel this army . . .
如果 我们 击退 这 军队 . . .

若退了此兵，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][ðə; ði]['aɪən][keɪdʒ][bi:; bi] [fri:d] .
Only then can the iron cage be freed .
仅有的 然后 能 这 铁 笼 是 自由 .

方可救铁笼之围。”

[gwɒʊ][hwaɪ] ['fɒləʊd] [su:t] .
Guo Huai followed suit .
郭 怀 随后 套装 .

郭淮从之，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [tʃen] [taɪ][tu:; tə] [li:d] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] .
He then ordered Chen Tai to lead five thousand soldiers .
他 然后 订购 陈 泰 到 带领 五 千 士兵 .

遂令陈泰引五千兵，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃi:'æŋ] [kɪŋz] ['vɪlɪdʒ] .
They went straight to the Qiang King's Village .
他们 去 直的 到 这 强 国王学院 村庄 .

径到羌王寨内，

[ðeɪ] [dɪs'ɑ:md] [ðəm'selvz] [ænd; ənd] ['entəd] .
They disarmed themselves and entered .
他们 解除武装 他们自己 和 进入 .

解甲而入，

['wi:pɪŋ] [ænd; ənd] ['bəʊɪŋ] , [hi:; hi] [sed] :
Weeping and bowing , he said :
哭泣 和 鞠躬 , 他 说 :

泣拜曰：

[gwɒʊ][hwaɪ][ɪz] ['ærəɡənt] [ænd; ənd] [kən'si:tɪd] .
Guo Huai is arrogant and conceited .
郭 怀 是 傲慢的 和 自负 .

“郭淮妄自尊大，

[hi:; hi][ʊf(ə)n] ['hɑ:bə] [θɔ:ts] [ɒv; əv] ['kɪlɪŋ] ['taɪlənd] .
He often harbored thoughts of killing Thailand .
他 经常 藏匿 想法 的 杀 泰国 .

常有杀泰之心，

['ðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] .
Therefore , they came to surrender .
所以 , 他们 来了 到 投降 .

故来投降。

[ðə; ði] [tru:] ['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][gwɒʊ] - ['ɑ:mi] ,
The true nature of Guo Huai's army ,
这 真的 自然 的 郭 - 军队 ,

郭淮军中虚实，

[aɪ] [nəʊ] [ɔ:l][ɒv; əv] [ðɪs] .
I know all of this .
我 知道 全部 的 这 .

某俱知之。

[tə'naɪt] [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [liːd] [æn; ən] ['ɑːmi] [tuː; tə][reɪd][ðə; ði][kæmp] .

Tonight I am willing to lead an army to raid the camp .
今晚 我 是 愿意的 到 带领 一个 军队 到 袭击 这 营 .

只今夜愿引一军前去劫寨，

[ðen] [juː; jʊ][kæn; kən] [sək'siːd] .

Then you can succeed .
然后 你 能 成功 .

便可成功。

[ɪf] [ðə; ði] [truːps] [ə'raɪv] [æt; ət] [waɪz] [kæmp] . . .

If the troops arrive at Wei's camp . . .
如果 这 军队 到达 在 魏氏 营 . . .

如兵到魏寨，

[ðeəz; ðəz][æn; ən][ɪn'saɪd][mæn] .

There's an inside man .
有 一个 里面 男人 .

自有内应。”

[miː][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .

Mi was overjoyed .
米 曾是 欣喜若狂 .

迷当大喜，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [eɪ] - [ænd; ənd] [tʃen] - [tuː; tə][reɪd] [waɪz] [kæmp] .

He then ordered Ehe Shaoge and Chen Tailai to raid Wei's camp .
他 然后 订购 呃 - 和 陈 - 到 袭击 魏氏 营 .

遂令俄何烧戈同陈泰来劫魏寨。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] ['rʌʃnz] [bɜːnd] [ðə; ði] [bəːr'berɪənz] [ænd; ənd][ðə; ði] [sə'rendəd] ['səʊldʒəz][ɒv; əv][taɪ] ,

After the Russians burned the barbarians and the surrendered soldiers of Tai ,
后 这 俄罗斯人 烧伤 这 野蛮人 和 这 投降 士兵 的 泰 ,

俄何烧戈教泰降兵在后，

[lɪŋ] [taɪ] [led][ðə; ði] [tʃiː'æŋ] ['səʊldʒəz][æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑːd] .

Ling Tai led the Qiang soldiers as the vanguard .
凌 泰 引领 这 强 士兵 作为 这 先锋 .

令泰引羌兵为前部。

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] ['sekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .

It was the second watch of the night .
它 曾是 这 第二 手表 的 这 夜晚 .

是夜二更，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [ə'raɪvd] [æt; ət][weɪ] ['vɪlɪdʒ] .

They actually arrived at Wei Village .
他们 实际上 到达的 在 魏 村庄 .

竟到魏寨，

[ðə; ði] ['geɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [wɜː(r); wə(r)][waɪd] ['əʊpən] .

The gates of the village were wide open .
这 大门 的 这 村庄 是 宽的 打开 .

寨门大开。

[tʃen] [taiji] [rəʊd][ɪn][fɜːst] .

Chen Taiyi rode in first .
陈 太一 骑 在 第一的 .

陈泰一骑马先入。

[hiː, hi][kʊd; kəd][ˈəʊnli][ˈʌtə(r)][ə; eɪ][kraɪ][ɒv; əv] [ˈbɪtənəs] .
He could only utter a cry of bitterness .
 他 可以 仅有的 说出 一个 哭 的 苦味 .
 只叫得一声苦，

[ai] [fel] [ˈɪntuː][ə; eɪ][pɪt] .
I fell into a pit .
 我 跌倒 进入 一个 坑 .

跌在陷坑里。

[gwoʊ] [hwaɪ] [ə'tækt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [left] .
Guo Huai attacked from the left .
 郭 怀 遭到攻击 从 这 左边 .
 郭淮从左边杀来，

[ˈtræmp(ə)lɪŋ][ɒn] [i:tʃ] [ˈlðə(r)]
Trampling on each other
 践踏 在 每个 其他
 自相践踏，

[ɔːl] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [wɜː(r); wə(r)] [səb'djuːd] .
All the living were subdued .
 全部 这 活的 是 低沉的 .

生者尽降。

[gwoʊ] [hwaɪ] ,
Guo Huai ,
 郭 怀 ,
 郭淮、

[tʃɛn] [tɑɪ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [streɪt] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [tʃi:ˈæŋ] [ˈpi:pəlz] [ˈstrɒŋhəʊld] .
Chen Tai led his troops straight into the Qiang people's stronghold .

陈泰引领他的军队直的进入这强人们的据点：

陈泰引兵直杀到羌人寨中，

[wen] [kɪŋ] [mi:] [ˈhʌrɪdli] [left] [hɪz; ɪz] [tent] [ænd; ənd] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] ,
When King Mi hurriedly left his tent and mounted his horse ,

什么时候 国王 米 匆匆 左边 他的 帐篷 和 安装 他的 马 ,

迷当大王急出帐上马时，

[ˈkæptʃəd] [əˈlaɪv] [baɪ] [weɪ] [ˈsəʊldʒəz] .
Captured alive by Wei soldiers .

捕获 活 经过 魏 士兵 。

被魏兵生擒活捉，

[kʌm] [si:] [gwoʊ] [hwaɪ] .
Come see Guo Huai .

来 看 郭 怀 。

来见郭淮。

[hwaɪ] [ˈhʌrɪdli] [ˌdɪsˈmaʊnt] .
Huai hurriedly dismounted .

怀 匆匆 下马 。

淮慌下马，

[hi:; hi] [ˈpɜ:sənəli] [rɪˈmu:vɪd] [ðə; ði] [bɒndz] .
He personally removed the bonds .

他 亲自 已移除 这 债券 。

亲去其缚，

[hi:; hi] [ˈkʌmfət] [hɜ:(r); hə(r)] [wɪð] [kaɪnd] [wɜ:dz] , [ˈseɪɪŋ] :
He comforted her with kind words , saying :

他 安慰 她 和 种类 字 , 说 。

用好言抚慰曰：

" [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [kɔ:t] [hæz; həz] [ˈɔ:lweɪz] [rɪˈgɑ:dɪd] [ˈpʌblɪk] [ˈsɜ:vɪs] [æz; əz] [ə; eɪ] [saɪn] [ɒv; əv] [ˈlɔɪəlti]
" The imperial court has always regarded public service as a sign of loyalty

" 这 帝国 法庭 有 总是 认为 民众 服务 作为 一个 符号 的 忠诚

[ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs nə s] . "
and righteousness . "

和 义 。

“朝廷素以公为忠义，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] [naʊ] [ˈhelpɪŋ] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv] [ju:] ?
Why are you now helping the people of Shu ?

为什么 是 你 现在 帮助 这 人们 的 舒 ？

今何故助蜀人也？ ”

[aɪ] [eɪ ˈem] [əˈfeɪmd] [ænd; ənd] [rɪˈpent] .
I am ashamed and repent .

我 是 羞愧 和 悔改 。

迷当惭愧伏罪。

[hwaɪ] [naɪ] [sed] [tu:; tə] [mi:] [dæŋ] :
Huai Nai said to Mi Dang :

怀 奈 说 到 米 当 。

淮乃说迷当曰：

" [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [frʌnt] [ˈsekʃ(ə)n] , "
" You are now in charge of the front section , "

" 你 是 现在 在 收费 的 这 正面 部分 , "

“公今为前部，

[gəʊ][ænd; ənd] [rɪ'li:v] [ðə; ði] [si:dʒ] [ɒv; əv][ʼaɪən][keɪdʒ] [ʼmaʊntən] .
Go and relieve the siege of Iron Cage Mountain .
去 和 缓解 这 围城 的 铁 笼 山 .
去解铁笼山之围，

[ðə; ði] [ʃu:] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈdrɪvŋ] [bæk] .
The Shu troops were driven back .
这 舒 军队 是 驱动 后退 .
退了蜀兵，

[aɪ][hæv; həv] [əbˈteɪnd] [ðə; ði] [ˈɛmpərərɜz] [pəˈmɪʃ(ə)n] .
I have obtained the Emperor's permission .
我 有 获得 这 皇帝的 允许 .
吾奏准天子，

" [ə; eɪ] [ˈdʒenərəs] [rɪˈwɔ:d] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔ:li] [ˈfɒləʊ] . "
" A generous reward will surely follow . "
" 一个 慷慨的 报酬 将要 一定 跟随 . "
自有厚赐。”

[ðə; ði] [kənˈfju:zd] [ʃʊd; ʃəd] [ˈfɒləʊ] [aɪ ˈti:] .
The confused should follow it .
这 使困惑 应该 跟随 它 .
迷当从之，

[hi:; hi] [ðen] [led][ðə; ði] [tʃi:ˈæŋ] [ˈsəʊldʒəz] [əˈhed] .
He then led the Qiang soldiers ahead .
他 然后 引领 这 强 士兵 前方 .
遂引羌兵在前，

[weɪ] [ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][bɪˈhaɪnd] .
Wei soldiers were behind .
魏 士兵 是 在后面 .
魏兵在后，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ʼaɪən][keɪdʒ] [ʼmaʊntən] .
They headed straight for Iron Cage Mountain .
他们 标题 直的 为了 铁 笼 山 .
径奔铁笼山。

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][pɑ:st] [ˈmɪdnɑɪt] .
It was past midnight .
它 曾是 过去的 午夜 .
时值三更，

[fɜ:st] , [ˈsʌmwʌŋ] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [ɪnˈfɔ:m] [dʒi:ˈæŋ] [weɪ] .
First , someone was sent to inform Jiang Wei .
第一的 , 某人 曾是 发送 到 通知 江 魏 .
先令人报知姜维。

[weɪ] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Wei was overjoyed .
魏 曾是 欣喜若狂 .
维大喜，

[pli:z] [kʌm] [ɪn][ænd; ənd] [mi:t] [em ˈi:] .
Please come in and meet me .
请 来 在 和 见面 我 .
教请入相见。

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [weɪ] [ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [mɪkst] [ɪn] [wɪð] [ðə; ði] [tʃi:ˈæŋ] [traɪbz] ;
Most of the Wei soldiers were mixed in with the Qiang tribes ;
最多 的 这 魏 士兵 是 混合 在 和 这 强 部落 ;
魏兵多半杂在羌人部内；

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ʃu:] ['vɪlɪdʒ]
Upon arriving at Shu Village
之上 抵达 在 舒 村庄

行到蜀寨前，

[wei] ['ɔːdəd] [ɔːl][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][kæmp][ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] [stə'keɪd] .
Wei ordered all his troops to camp outside the stockade .
魏 订购 全部 他的 军队 到 营 外部 这 栅栏 .

维令大兵皆在寨外屯扎，

[mi:] [dæŋ] [led][əʊvə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [men][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [pʊ; əv][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːmi] [tent] .
Mi Dang led over a hundred men to the front of the central army tent .
米 当 引领 超过 一个 百 男人 到 这 正面 的 这 中央 军队 帐篷 .

迷当引百余人到中军帐前。

[dʒiː'æŋ][wei]
Jiang Wei
江 魏

姜维、

[ʃiː'ɑːhuː][biː 'eɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [keɪm] [aʊt][tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Xiahou Ba and his companion came out to greet them .
夏侯 巴 和 他的 伴侣 来了 出去 到 迎接 他们 .

夏侯霸二人出迎。

[wei] ['dʒen(ə)rəl][dɪd] [nɒt] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][mi:] [dæŋ] [tuː; tə] [spiːk] .
We general did not wait for Mi Dang to speak .
魏 一般的 做过 不是 等待 为了 米 当 到 说话 .

魏将不等迷当开言，

[ðeɪ] [ə'tækt] [frɒm; frəm][bɪ'hɑɪnd] .
They attacked from behind .
他们 遭到攻击 从 在后面 .

就从背后杀将起来。

[wei] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːmd] .
We was greatly alarmed .
魏 曾是 非常 惊慌 .

维大惊，

[ðeɪ] ['kwɪkli] ['maʊntɪd] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd][rəʊd] [ə'weɪ] .
They quickly mounted their horses and rode away .
他们 迅速地 安装 他们的 马匹 和 骑 离开 .

急上马而走。

[tʃiː'æŋ]
Qiang
强

羌、

[waɪz] [truːps] ,
Wei's troops ,
魏氏 军队 ,

魏之兵，

[ðeɪ] [tʃɑːdʒd] [ɪn] [tə'geðə(r)] .
They charged in together .
他们 带电 在 一起 .

一齐杀入。

[ðə; ði] [ʃu:] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] ['skætəd] [ænd; ənd] [dɪ'spɜːst] .
The Shu troops were scattered and dispersed .
这 舒 军队 是 疏散 和 分散的 .

蜀兵四分五落，

[ðeɪ] [i:tʃ] [fled] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
They each fled for their lives .
他们 每个 逃亡 为了 他们的 生活 .

各自逃生。

[nəʊ] [ˈɪnstɹəm(ə)nts] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][hændz] ,
No instruments for the hands ,
不 仪器 为了 这 双手 ,

维手无器械，

[hi:; hi] ['kærid] ['əʊnli][ə; eɪ][baʊ; bəʊ][ænd; ənd] ['ærəʊs] [æt; ət][hɪz; ɪz] [weɪst] .
He carried only a bow and arrows at his waist .
他 携带 仅有的 一个 弓 和 箭头 在 他的 腰部 .

腰间止有一副弓箭，

[ðeɪ] [left] [ɪn][ə; eɪ] ['hʌrɪ] .
They left in a hurry .
他们 左边 在 一个 匆忙 .

走得慌忙，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['ærəʊs] [fel] .
All the arrows fell .
全部 这 箭头 跌倒 .

箭皆落了，

['əʊnli][æn; ən] ['empti] ['ket(ə)l] .
Only an empty kettle .
仅有的 一个 空的 壶 .

只有空壶。

[ðeɪ] [wɔ:kt] [θru:] [ðə; ði] ['maʊntənz] .
They walked through the mountains .
他们 步行 通过 这 山脉 .

维望山中而走，

[gwoʊ] [hwaɪ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'raɪv] [frɒm; frəm][br'haɪnd] ;
Guo Huai led his troops to arrive from behind ;
郭 怀 引领 他的 军队 到 到达 从 在后面 ;

背后郭淮引兵赶来；

['si:ɪŋ] [ðæt] [weɪ] [wɒz; wəz] [ʌn'a:md] ,
Seeing that Wei was unarmed ,
看到 那 魏 曾是 徒手 ,

见维手无寸铁，

[hi:; hi] [ðen] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒd] ['ɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] [wɪð] [hɪz; ɪz][spɪə(r)] .
He then spurred his horse and charged after them with his spear .
他 然后 受到刺激 他的 马 和 带电 后 他们 和 他的 矛 .

乃骤马挺枪追之。

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði][kləʊsɪst] [wʌn] ,
Look at the closest one ,
看 在 这 最接近 一 ,

看看至近，

[weɪ] [tʃʊ] ['pʊld] [ðə; ði] ['bəʊstrɪŋ] .
Wei Xu pulled the bowstring .
魏 徐 拉 这 弦 .

维虚拽弓弦，

[aɪ 'ti:] [ræŋ] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
It rang more than ten times in a row .
它 响铃 更多的 比 十 时代 在 一个 排 .

连响十余次。

[hwaɪ][li:'æŋ][dɒdʒd][ˈsevrəl][taɪmz] ,
Huai Lian dodged several times ,
怀 连 躲避 一些 时代 ,

淮连躲数番，

[ðə; ði][ˈærəʊ][dɪd][nɒt][ə'raɪv] .
The arrow did not arrive .
这 箭 做过 不是 到达 .

不见箭到，

[ˈnəʊɪŋ][ðæt][ðeə(r)][ɪz][nəʊ][ˈærəʊ] ,
Knowing that there is no arrow ,
会心 那 那里 是 不 箭 ,

知维无箭，

[hi;; hi][ðen][hʌŋ][ðə; ði][sti:l][gʌŋ] .
He then hung the steel gun .
他 然后 悬挂 这 钢 枪 .

乃挂住钢枪，

[hi;; hi][nɒk][æŋ; ən][ˈærəʊ][ænd; ənd][ʃɒt][aɪ'ti:] .
He knocked an arrow and shot it .
他 敲门 一个 箭 和 射击 它 .

拈弓搭箭射之。

[weɪ][ˈkwɪkli][dɒdʒd] ,
Wei quickly dodged ,
魏 迅速地 躲避 ,

维急闪过，

[aɪ][pɪkt][aɪ'ti:][ʌp][ˈkæʒuəli] .
I picked it up casually .
我 挑选 它 向上 随意地 .

顺手接了，

[ɪts][ə'tætʃt][tu;; tə][ðə; ði][ˈbəʊstrɪŋ] ;
It's attached to the bowstring ;
它是 随附的 到 这 弦 ;

就扣在弓弦上；

[ˈweɪtɪŋ][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][hwaɪ][ˈrɪvə(r)][tu;; tə][ə'prəʊtʃ] ,
Waiting for the Huai River to approach ,
等待 为了 这 怀 河 到 方法 ,

待淮追近，

[ʃu:t][æz; əz][hɑ:d][æz; əz][ju;; jʊ][kæn; kən][æt; ət][hɪz; ɪz][feɪs] .
Shoot as hard as you can at his face .
射击 作为 难的 作为 你 能 在 他的 脸 .

望面门上尽力射去，

[hwaɪ]-[wɒz; wəz][dɪs'mɪst][frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst] .
Huai Yingxian was dismissed from his post .
怀 - 曾是 解雇 从 他的 邮政 .

淮应弦落马。

[ˈwaɪləɹ][rɪ'tɜ:nd][tu;; tə][hɪz; ɪz][ˈhəʊmlænd][tu;; tə][kɪl][gwoʊ][hwaɪ] .
Wyler returned to his homeland to kill Guo Huai .
威勒 返回 到 他的 家园 到 杀 郭 怀 .

维勒回马来杀郭淮，

[ðə; ði][weɪ][ˈɑ:mi][ə'raɪvd][ˈsʌd(ə)nli] .
The Wei army arrived suddenly .
这 魏 军队 到达的 突然 .

魏军骤至。

[wei] [wɒz; wəz] [kɔ:t] [ɒf] [gɑ:d] .
Wei was caught off guard .
魏 曾是 捕捉 离开 警卫 .

维下手不及，

[hi:; hi][ˈəʊnli] [ˈmæɪndʒd] [tu:; tə][græb][ðə; ði] [hwaɪ] [spiə(r)][ænd; ənd] [li:v] .
He only managed to grab the Huai spear and leave .
他 仅有的 管理 到 抓住 这 怀 矛 和 离开 .

只掣得淮枪而去。

[wei] [ˈsəʊldʒəz] [deəd] [nɒt] [pə'sju:] .
Wei soldiers dared not pursue .
魏 士兵 敢于 不是 追求 .

魏兵不敢追赶，

[ˈɪmɜ:dʒənsi] [ˈreskju:][æt; ət] - [ˈvɪlɪdʒ] ,
Emergency rescue at Huaigui Village ,
紧急情况 救援 在 - 村庄 ,

急救淮归寨，

[pʊl] [aʊt][ðə; ði] [ˈærəʊ] .
Pull out the arrow .
拉 出去 这 箭 .

拔出箭头，

[hi:; hi][bled][tu:; tə] [deθ] .
He bled to death .
他 出血 到 死亡 .

血流不止而死。

[ˈsaɪmə] [dʒaʊ] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ænd; ənd][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] [pə'sju:t] .
Sima Zhao descended the mountain and led his troops in pursuit .
西玛 赵 下降 这 山 和 引领 他的 军队 在 追逐 .

司马昭下山引兵追赶，

[tɜ:n] [bæk] [ˌhɑ:fwei] .
Turn back halfway .
转动 后退 半 .

半途而回。

[ˈʃi:'ɑ:hu:][bi: 'eɪ] [ðen] [fled] [ðeə(r)] .
Xiahou Ba then fled there .
夏侯 巴 然后 逃亡 那里 .

夏侯霸随后逃至，

[hi:; hi] [ˈtræv(ə)ld] [wɪð] [dʒi:'æŋ] [wei] .
He traveled with Jiang Wei .
他 旅行 和 江 魏 .

与姜维一齐奔走。

[wei] [lɒst] [ˈmeni] [men] .
Wei lost many men .
魏 丢失的 许多 男人 .

维折了许多人马，

[aɪ 'ti:] [ˈkʊd(ə)nt] [bi:; bi] [kən'teɪnd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] .
It couldn't be contained along the way .
它 不能 是 包含 沿着 这 方式 .

一路收扎不住，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [hænzɔŋ] .
He returned to Hanzhong .
他 返回 到 汉中 .

自回汉中。

[ɔ:ldəʊ] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd]
Although the army was defeated
虽然 这 军队 曾是 战败

虽然兵败，

[bʌt; bət][hi:; hi] [ʃɒt] [ænd; ənd] [kɪld] [ɡwɒs][hwaɪ] .
But he shot and killed Guo Huai .
但 他 射击 和 被杀 郭 怀 。

却射死郭淮，

[kɪl] [tʃʊ][dʒi:] ,
Kill Xu Zhi ,
杀 徐 智 。

杀死徐质，

[tu:; tə] [ʌndə'maɪn] [ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][weɪ] [steɪt] ,
To undermine the power of the Wei state ,
到 破坏 这 力量 的 这 魏 状态 。

挫动魏国之威，

[meɪk] [ə'mendz][fɔ:(r); fə(r)] [wʌnz] [mɪ'steɪks] [wɪð] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] [di:dz] .
Make amends for one's mistakes with meritorious deeds .
制作 修改 为了 一个人的 错误 和 有功绩的 契约 。

将功补罪。

['mi:nwaɪl] , ['saɪmə][dʒəʊ] [ri'wɔ:did] [ðə; ði][tʃi:'æŋ] ['səʊldʒəz] .
Meanwhile , Sima Zhao rewarded the Qiang soldiers .
同时 ， 西玛 赵 奖励 这 强 士兵 。

却说司马昭犒劳羌兵，

[ˌri:ˌpætri'eɪʃn]
Repatriation
遣返

发遣回

[ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] [ɡɒn] .
The country is gone .
这 国家 是 已消失 。

国去讫，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] ['ləʊjæŋ] [ɪn] ['traɪʌmf] .
They returned to Luoyang in triumph .
他们 返回 到 洛阳 在 胜利 。

班师还洛阳，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] ['saɪmə] [ʃi:] , [ðeɪ] [mə'hɒpəlaɪz] ['paʊə(r)][ɪn][ðə; ði] [kɔ:t] .
Together with his brother Sima Shi , they monopolized power in the court .
一起 和 他的 兄弟 西玛 史 ， 他们 垄断 力量 在 这 法庭 。

与兄司马师专制朝权，

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstə] [deəd] [tu:; tə] [dɪsə'beɪ] .
None of the ministers dared to disobey .
没有任何 的 这 部长们 敢于 到 违 。

群臣莫敢不服。

[wen'evə(r)] ['empərə(r)] [kaʊ] [fæŋ] [ɒv; əv][weɪ] [sɔ:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ['entə(r)][ðə; ði] [kɔ:t] ,
Whenever Emperor Cao Fang of Wei saw his troops enter the court ,
每当 皇帝 曹 方 的 魏 锯 他的 军队 进入 这 法庭 。

魏主曹芳每见师入朝，

[ˌtremblɪŋ]
Trembling
发抖

战栗不已，

[laɪk] [ˈprɪkɪŋ] [ðə; ði] [bæk] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈni:d(ə)] .
Like pricking the back with a needle .
喜欢 刺 这 后退 和 一个 针 .

如针刺背。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日,

[fæŋ] - ,
Fang Shechao ,
方 - ,

芳设朝,

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈmɑ:stə(r)][ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈpæləs] [wɪð] [ə; eɪ] [sɔ:d] . . .
Upon seeing his master enter the palace with a sword . . .
之上 看到 他的 掌握 进入 这 宫殿 和 一个 剑 . . .

见师带剑上殿,

[ðeɪ] [ˈhʌrɪdli] [ɡɒt] [ɒf] [ðeə(r)] [ˈlɒdʒɪŋz] [tu:; tə] [ɡri:t] [hɪm] .
They hurriedly got off their lodgings to greet him .
他们 匆匆 得到 离开 他们的 住宿 到 迎接 他 .

慌忙下榻迎之。

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
The master smiled and said :
这 掌握 微笑 和 说 :

师笑曰:

" [haʊ] [kæn; kən][ðeə(r)][bi:; bi][ə; eɪ] [ˈserəməni] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈru:lə(r)][tu:; tə] [ˈwelkəm] [hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒɪkt] ? "
" How can there be a ceremony for a ruler to welcome his subject ? "
" 如何 能 那里 是 一个 仪式 为了 一个 统治者 到 欢迎 他的 主题 ? "

“岂有君迎臣之礼也，

[pli:z] [prəˈsi:d] [wɪð] [ˈkɔ:(ə)n] , [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] .
Please proceed with caution , Your Majesty .
请 继续 和 警告 , 你的 威严 .

请陛下稳便。”

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾,

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstə(r)] [prɪˈzentɪd] [ðeə(r)] [rɪˈpɔ:ts] .
The ministers presented their reports .
这 部长们 呈现 他们的 报告 .

群臣奏事，

[ˈsaɪmə] [ʃi:] [meɪd] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈdʒʌdʒmənt] .
Sima Shi made his own judgment .
西玛 史 制成 他的 自己的 判断 .

司马师俱自剖断，

[hi:; hi][dɪd] [nɒt] [rɪˈpɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [weɪ] [ˈempərə(r)] .
He did not report to the Wei emperor .
他 做过 不是 报告 到 这 魏 皇帝 .

并不启奏魏主。

[wen] [hi:; hi][wɒz; wəz] [jʌŋ] , [hi:; hi] [wʊd] [li:v] [ðə; ði] [kɔ:t] .
When he was young , he would leave the court .
什么时候 他 曾是 年轻的 , 他 会 离开 这 法庭 .

少时朝退，

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] [wið] [hɪz; ɪz] [hed] [held] [haɪ] .
The master descended the throne with his head held high .
这 掌握 下降 这 王座 和 他的 头 握住 高的 .

师昂然下殿，

[teɪk] [ə; eɪ][kɑː(r)] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
Take a car out of the house .
拿 一个 车 出去 的 这 房子 .

乘车出内，

[səˈraʊndɪd] [baɪ] [ˈpiːp(ə)l] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk]
Surrounded by people from the front and back
包围 经过 人们 从 这 正面 和 后退

前遮后拥，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ][ˈfjuːə(r)][ðæn; ðən] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
There were no fewer than several thousand men .
那里 是 不 更少 比 一些 千 男人 .

不下数千人马。

[fæŋ] [rɪˈtriːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ˈpæləs] .
Fang retreated to the inner palace .
方 撤退 到 这 内 宫殿 .

芳退入后殿，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [θriː] [ˈpiːp(ə)l] [əˈraʊnd] :
There were three people around :
那里 是 三 人们 大约 :

顾左右止有三人：

[aɪ ˈtiː][ɪz] - [eks aɪ ˈeɪ] - ,
It is Taichang Xia Houxuan ,
它 是 - 夏 - ,

乃太常夏侯玄，

[liː] [fɛŋ] , [ðə; ði][grænd] [ˈsekrət(ə)ri]
Li Feng , the Grand Secretary
李 冯 , 这 盛大 秘书

中书令李丰，

[ʒɑːŋ] [dʒi] , [grænd][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs]
Zhang Ji , Grand Master of the Palace
张 季 , 盛大 掌握 的 这 宫殿

光禄大夫张缉，

[dʒi][wɒz; wəz] [ˈemprəs] [ʒɑːŋz] [ˈfɑːðə(r)] .
Ji was Empress Zhang's father .
季 曾是 皇后 张的 父亲 .

缉乃张皇后之父，

[kɑʊ] [fæŋz] [ˈfɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
Cao Fang's father - in - law .
曹 方的 父亲 - 在 - 法律 .

曹芳之皇丈也。

[fæŋ] [dɪsˈmɪst] [ðə; ði] [əˈtendənts] .
Fang dismissed the attendants .
方 解雇 这 服务员 .

芳叱退近侍，

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [went] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ruːm] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
The three of them went to a secret room to discuss the matter .
这 三 的 他们 去 到 一个 秘密 房间 到 讨论 这 事情 .

同三人至密室商议。

[fæŋ] [held] [ʒɑ:ŋ] [dʒi:z][hænd][ænd; ənd] [wept] , [ˈseɪŋ] :
Fang held Zhang Ji's hand and wept , saying :
方 握住 张 ji 的 手 和 哭泣 , 说 :
芳执张缉之手而哭曰:

[ˈsaɪmə] [ʃi:] [tri:ts] [,em ˈi:] [laɪk] [ə; eɪ] [tʃaɪld] .
Sima Shi treats me like a child .
西玛 史 款待 我 喜欢 一个 孩子 :
“司马师视朕如小儿,

[hi:; hi] [rɪˈɡɑ:dɪd] [əˈfɪ(ə)lz] [æz; əz] [ˈwɜ:θləs] .
He regarded officials as worthless .
他 认为 官员 作为 毫无价值 :
觑百官如草芥,

[ðə; ði][ˈneɪ(ə)n] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔ:li] [bɪˈlɒŋ] [tu:; tə] [ðɪs] [mæn][ˈsu:nə(r)][ɔ:(r)][ˈleɪtə(r)] !
The nation will surely belong to this man sooner or later !
这 国家 将要 一定 属于 到 这 男人 很快 或者 之后 !
社稷早晚必归此人矣! ”

[hi:; hi] [bɜ:st] [ˈɪntu:] [tiəz] [ˈɑ:ftə(r)] [ˈseɪŋ] [ðɪs] .
He burst into tears after saying this .
他 爆裂 进入 眼泪 后 说 这 :
言讫大哭。

[li:] [fɛŋ] [rɪˈpɔ:ɪd] :
Li Feng reported :
李 冯 据报道 :
李丰奏曰:

" [doʊnt] [ˈwʌri] , [ɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] .
" **Don't worry , Your Majesty .**
" 不 担心 , 你的 威严 :
“陛下勿忧。

[ɔ:ˈðəʊ] [aɪ][,eɪ ˈem][nɒt] [ˈtæləntɪd] ,
Although I am not talented ,
虽然 我 是 不是 才华横溢 ,
臣虽不才,

[meɪ] [ɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [waɪz] [dɪˈkri:]
May Your Majesty's wise decree
可能 你的 陛下的 明智的 法令
愿以陛下之明诏,

[ˈɡæðərɪŋ] [ˈhɪərəʊz][frɒm; frəm] [ɔ:l] [dəˈrek(ə)nz] ,
Gathering heroes from all directions ,
采集 英雄 从 全部 方向 ,
聚四方之英杰,

[tu:; tə] [əˈnaɪəleɪt] [ðɪs] [θi:f] .
To annihilate this thief .
到 歼灭 这 贼 :
以剿此贼。

[ˈʃi:ˈɑ:,hu:] [ʃu:ˈæŋ] [rɪˈpɔ:ɪd] :
Xiahou Xuan reported :
夏侯 宣 据报道 :
“夏侯玄奏曰:”

[ˈʃi:ˈɑ:,hu:][,bi: ˈeɪ] , [ðə; ði] [ˈmɪnɪstərz] [ˈʌŋk(ə)l] , [səˈrendəd] [tu:; tə] [ʃu:] .
Xiahou Ba , the minister's uncle , surrendered to Shu .
夏侯 巴 , 这 部长 叔叔 , 投降 到 舒 :
臣叔夏侯霸降蜀,

[hi:; hi][dɪd] [ðɪs] [br'kəz; br'kɒz][hi:; hi] [frəd] [ðə; ði]['saɪmə] ['brʌðəz] [wʊd] [plɒt] [ə'genst] [hɪm] .
He did this because he feared the Sima brothers would plot against him .
他 做过 这 因为 他 害怕 这 西玛 兄弟 会 阴谋 反对 他 .
因惧司马兄弟谋害故耳；

[ɪf] [wi:; wi][kæn; kən] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðɪs] ['bændɪt] [naʊ] ,
If we can eliminate this bandit now ,
如果 我们 能 排除 这 土匪 现在 ,
今若剿除此贼，

[jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:vənt] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [rɪ'tɜ:n] .
Your servant will surely return .
你的 仆人 将要 一定 返回 .
臣叔必回也。

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ]['fɔ:mə(r)] ['relətɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] [stert] .
I am a former relative of the state .
我 是 一个 以前的 相对的 的 这 状态 .
臣乃国家旧戚，

[haʊ] [deə(r)][wi:; wi][sɪt]['aɪdli][baɪ][ænd; ənd] [wɒt] ['tretʃərəs] ['vɪlənz] [ri:k] ['hævək][ɒn][ðə; ði] ['kʌntri]
How dare we sit idly by and watch treacherous villains wreak havoc on the country
如何 敢 我们 坐 闲散地 经过 和 手表 奸诈 反派 破坏 混乱 在 这 国家
?
?
?
安敢坐视奸贼乱国，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第166/181页

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][dʒɔɪŋ][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt][tuː; tə] [səˈpres] [ðem; ðəm] .
We are willing to join the imperial edict to suppress them .
我们 是 愿意的 到 加入 这 帝国 法令 到 压制 他们 .
愿同奉诏讨之。

[fæŋ] [sed] :
Fang said :
方 说 :

“芳曰:”

[bʌt; bət][aɪm][əˈfreɪd] [ðæt] [wʊɒnt] [wɜːk] .
But I'm afraid that won't work .
但 我是 害怕的 那 惯于 工作 .

但恐不能耳。

[ðə; ði] [θriː] [men] [wept] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] :
The three men wept and reported :
这 三 男人 哭泣 和 据报道 :

“三人哭奏曰:”

[wiː; wi] , [jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːvənts] , [sweə(r)][tuː; tə][juˈnaɪt][æz; əz][wʌn][tuː; tə] [dɪˈstrɔɪ] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
We , your humble servants , swear to unite as one to destroy the enemy .
我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 发誓 到 团结 作为 一 到 破坏 这 敌人 .

臣等誓当同心灭贼，

[tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] !
To report to Your Majesty !
到 报告 到 你的 威严 !

以报陛下！

[fæŋ] [tʊk] [ɒf] [hɜː(r); hə(r)][ˈdræɡən][ænd; ənd] [ˈfiːnɪks] [ˈʌndəʃɜːt] .
Fang took off her dragon and phoenix undershirt .
方 采取 离开 她 龙 和 凤凰 汗衫 .

“芳脱下龙凤汗衫，

[baɪt] [jɔː(r); jə(r)] [ˈfɪŋɡətɪp]
Bite your fingertip
咬 你的 指尖

咬破指尖，

[ə; eɪ] [blʌd] [ˈiːdɪkt][wəz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] .
A blood edict was written .
一个 血 法令 曾是 书面 .

写了血诏，

[ˈɡrɑːntɪd] [tuː; tə] [ʒɑːŋ] [dʒi] ,
Granted to Zhang Ji ,
的确 到 张 季 ,

授与张缉，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] :
He then instructed :
他 然后 指示 :

乃囑曰:”

[maɪ][ˈænstə(r)] , [ˈempərə(r)][wu:] , [ˈɛksɪkjʊ:tɪd] [dɒŋ] [tʃɛŋ] .
My ancestor , Emperor Wu , executed Dong Cheng .
我的 祖先 , 皇帝 吴 , 执行 董 程 .

朕祖武皇帝诛董承，

[ðɪs] [ɪz][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ðə; ði] [ˈsi:krəts] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [kept] .
This is because the secrets were not kept .
这 是 因为 这 秘密 是 不是 保留 .

盖为机事不密也。

[ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi] [ˈkeəf(ə)l] .
You must be careful .
你 必须 是 小心 .

卿等须谨细，

[du:; də][nɒt] [dɪsˈkləʊz] [ðɪs] [tu:; tə] [ˌaʊtˈsaɪdəz] .
Do not disclose this to outsiders .
做 不是 透露 这 到 局外人 .

勿泄于外。

[fɛŋ] [sed] :
Feng said :
冯 说 :

“丰曰:”

[waɪ] [dʌz] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ˈlʌtə(r)] [sʌtʃ] [ʌnˈfeɪvərəb(ə)] [wɜ:dz] ?
Why does Your Majesty utter such unfavorable words ?
为什么 做 你的 威严 说出 这样的 不利 字 ?

陛下何出此不利之言？

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ɒv; əv] [dɒŋ] [tʃɛŋz] [ˈkælibə(r)] .
We are not of Dong Cheng's caliber .
我们 是 不是 的 董 程的 口径 .

臣等非董承之辈，

[ɪz][ˈsaɪmə] - [ˈkɒmpərəb(ə)][tu:; tə][wu:][zu:] ?
Is Sima Shi'an comparable to Wu Zu ?
是 西玛 - 可比 到 吴 祖 ?

司马师安比武祖也？

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [du:; də][nɒt] [daʊt] .
Your Majesty , please do not doubt .
你的 威严 , 请 做 不是 怀疑 .

陛下勿疑。”

[ðə; ði] [θri:] [rɪˈzaɪnd] .
The three resigned .
这 三 辞职 .

三人辞出，

[tu:; tə][ðə; ði] [left] [saɪd] [ɒv; əv] [ˈdɒŋˌhwa:] [geɪt] ,
To the left side of Donghua Gate ,
到 这 左边 边 的 动画 门 ,

至东华门左侧，

[dʒʌst] [ðen] , [ˈsaɪmə] [ʃi:] [əˈraɪvd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [spɔ:d] .
Just then , Sima Shi arrived with his sword .
只是 然后 , 西玛 史 到达的 和 他的 剑 .

正见司马师带剑而来，

[ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [ˈfə:lɒvərz]
Several hundred followers
一些 百 追随者

从者数百人，

[ɔ:l] [ɑ:md] [wɪð] ['wepənz] .
All armed with weapons .
全部 武装 和 武器 :

皆持兵器。

[ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)] [stʊd] [baɪ][ðə; ði] ['rəʊdsaid] .
The three people stood by the roadside .
这 三 人们 站立 经过 这 路边 :

三人立于道傍。

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [ɑ:skt] :
The master asked :
这 掌握 问 :

师问曰：

" [waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [θri:] [səʊ] [leɪt] [ɪn] ['li:vɪŋ] [kɔ:t] ? "
" Why are you three so late in leaving court ? "
" 为什么 是 你 三 所以 晚的 在 离开 法庭 ? "

“汝三人退朝何迟？ ”

[li:] [fɛŋ] [sed] :
Li Feng said :
李 冯 说 :

李丰曰：

" [hɪz; ɪz]['mædʒəsti][ɪz] ['ri:dɪŋ] [bʊks] [ɪn][ðə; ði]['ɪnə(r)] [kɔ:t] . "
" His Majesty is reading books in the inner court . "
" 他的 威严 是 阅读 图书 在 这 内 法庭 . "

“圣上在内廷观书，

[ðə; ði] [θri:] [pʊ; əv][ju: 'es] [sɜ:vɪd] [æz; əz] ['tjʊtə] , [ðæts] [waɪ] .
The three of us served as tutors , that's why .
这 三 的 我们 服务 作为 导师 , 那就是 为什么 .

我三人侍读故耳。”

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

师曰：

[wɒt] [bʊk] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['ri:dɪŋ] ?
What book are you reading ?
什么 书 是 你 阅读 ?

“所看何书？ ”

[fɛŋ] [sed] :
Feng said :
冯 说 :

丰曰：

" - ,
" Naixia ,
" - ,

“乃夏、

['bɪznəs] ,
business ,
商业 ,

商、

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [bʊk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [dʒəʊ] ['dɪnəsti] .
This is a book from the Zhou Dynasty .
这 是 一个 书 从 这 周 王朝 :

周三代之书也。”

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

师曰：

" [əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] [bʊk] ,
" Upon seeing this book ,
" 之上 看到 这 书 ,

“上见此书，

[wʌts] [ðə; ði][ˈstɔːri] ?
What's the story ?
是什么 这 故事 ?

问何故事？ ”

[fɛŋ] [sed] :
Feng said :
冯 说 :

丰曰：

" [ðə; ði][ˈempərə(r)] [ɑːskt] [jiː] [jɪn] [əˈbaʊt] [səˈpɔːtɪŋ] [ðə; ði] [ʃæŋ] [ˈdɪnəsti] , "
" The emperor asked Yi Yin about supporting the Shang dynasty , "
" 这 皇帝 问 易 阴 关于 支持 这 尚 王朝 , "

“天子所问伊尹扶商、

[ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [dʒuːk] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [ˈæktɪŋ] [æz; əz][ˈriːdʒənt] ,
The matter of the Duke of Zhou acting as regent ,
这 事情 的 这 公爵 的 周 表演 作为 摄政 ,

周公摄政之事，

[wiː; wi][ɔːl] [rɪˈpɔːtɪd] :
We all reported :
我们 全部 据报道 :

我等皆奏曰：

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈsaɪmə]
General Sima
一般的 西玛

今司马大将军，

[ðæt] [ɪz] , [jiː] [jɪn] ,
That is , Yi Yin ,
那 是 , 易 阴 ,

即伊尹、

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [dʒuːk] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
It was the Duke of Zhou .
它 曾是 这 公爵 的 周 :

周公也。”

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [sniə] :
The master sneered :
这 掌握 冷笑 :

师冷笑曰：

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ][kəmˈpeə(r)][,em ˈiː][tuː; tə][jiː] [jɪn] ?
How dare you compare me to Yi Yin ?
如何 敢 你 比较 我 到 易 阴 ?

“汝等岂将吾比伊尹、

[dʒuːk] [dʒəʊ] !
Duke Zhou !
公爵 周 !

周公！

[ɪŋ] [tru:θ] , [ðei] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'fɜ:rɪŋ] [tu:; tə][em 'i:][æz; əz] [wæŋ] [mæŋ] .
In truth , they are referring to me as Wang Mang .
在 真相 , 他们 是 指 到 我 作为 王 芒 :
其心实指吾为王莽、

[dɒŋ] [dʒu:'b:] !
Dong Zhuo !
董 卓 !
董卓! ”

[ɔ:l] [θri:] [sed] :
All three said :
全部 三 说 :
三人皆曰:

" [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['dʒenərəlz] [kə'mɑ:nd] , "
" **We are all under the general's command ,** "
" 我们 是 全部 在下面 这 将军的 命令 , "
“我等皆将军门下之人，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ][du:; də] [sʌt] [ə; ei] [θɪŋ] ?
How dare you do such a thing ?
如何 敢 你 做 这样的 一个 事物 ?
安敢如此? ”

[ðə; ði] ['mɑ:stə(r)][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
The master was furious and said :
这 掌握 曾是 狂怒 和 说 :
师大怒曰:

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] ['flætərə(r)] ! "
" **You are all flatterers !** "
" 你 是 全部 奉承者 ! "
“汝等乃口谀之人！

[wɒt] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['mætə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['empərə(r)][ænd; ənd][ai][wɜ:(r); wə(r)] ['wi:pɪŋ] [ə'baʊt] [ɪŋ][ðə; ði]
What was the matter that the Emperor and I were weeping about in the
什么 曾是 这 事情 那 这 皇帝 和 我 是 哭泣 关于 在 这
[si:krət] ['tʃeɪmbə(r)][dʒʌst] [naʊ] ?
secret chamber just now ?
秘密 房间 只是 现在 ?
适间与天子在密室中所哭何事? ”

[ðə; ði] [θri:] [sed] :
The three said :
这 三 说 :
三人曰:

" [ðɪs] [ɪz][nɒt] [tru:] . "
" **This is not true .** "
" 这 是 不是 真的 : "
“实无此状。”

[ðə; ði] ['mɑ:stə(r)] [skəuldɪd] :
The master scolded :
这 掌握 责骂 :
师叱曰:

" [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ] [stɪl] [hæv; həv] [red] , [teə(r); tɪə] - [fɪld] [aɪz] . "
" **The three of you still have red , tear - filled eyes .** "
" 这 三 的 你 仍然 有 红色的 , 撕 - 已填 眼睛 : "
“汝三人泪眼尚红，

[həʊ] [kæn; kən][juː; jʊ][dɪˈhaɪ][aɪ ˈtiː] !
How can you deny it !
如何 能 你 否定 它 ！

如何抵赖！ ”

[ʃiːˈɑːhuː][juːˈæn] [njuː] [ðə; ði][ˈmætə(r)][hæd; həd] [biːn] [ɪkˈspəʊzd] .
Xiahou Xuan knew the matter had been exposed .
夏侯 宣 知道 这 事情 有 到过 裸露 。

夏侯玄知事已泄，

[hiː; hi] [ðen] [ˈfaʊtɪd] [ˈæŋgrəli] :
He then shouted angrily :
他 然后 喊叫 愤怒地 ：

乃厉声大骂曰：

" [wʊt] [wiː; wi] [wiːp] [fɔː(r); fə(r)] "
" What we weep for "
" 什么 我们 哭泣 为了 "

“吾等所哭者，

[tuː; tə] [ɪnˈtɪmɪdeɪt] [jɔː(r); jə(r)][ˈmɑːstə(r)] ,
To intimidate your master ,
到 威吓 你的 掌握 ，

为汝威震其主，

[ˈðer] [ˈplɒtɪŋ] [tuː; tə][juːˈzɜːp][maɪ] [θrəʊn] — [ðæts] [aʊtˈreɪdʒəs] !
They're plotting to usurp my throne — that's outrageous !
它们是 绘制 到 篡 我的 王座 — 那就是 令人愤慨 ！

将谋篡逆耳！ ”

[ðə; ði] [ˈtiːtʃə(r)] [wɒz; wəz] [ˈfɪʊəriəs] .
The teacher was furious .
这 老师 曾是 狂怒 。

师大怒，

[ðə; ði] [ˈwɒrɪəz] [ˈkæptʃəd] [ʃiːˈɑːhuː][juːˈæn] .
The warriors captured Xiahou Xuan .
这 战士 捕获 夏侯 宣 。

叱武士捉夏侯玄。

[juːˈæn] - , [beə(r)] - [sliːvd] ,
Xuan Juanquan , bare - sleeved ,
宣 - , 裸 - 袖子 ,

玄揎拳裸袖，

[ðeɪ] [əˈtækt] [ˈsaɪmə] [ʃiː] [dəˈrektli] .
They attacked Sima Shi directly .
他们 遭到攻击 西玛 史 直接地 。

径击司马师，

[haʊˈevə(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə; ði][ˈsæməˌraɪ] .
However , he was captured by the samurai .
然而 ， 他 曾是 捕获 经过 这 武士 。

却被武士擒住。

[ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] [ˈɔːdəd] [ˈevriwʌn] [tuː; tə][biː; bi] [sɜːrtʃt] .
The commander ordered everyone to be searched .
这 指挥官 订购 每个人 到 是 搜索 。

师令将各人搜检，

[ə; eɪ][ˈdræɡən][ænd; ənd] [ˈfiːnɪks] [ˈʌndəʃɜːt] [wɒz; wəz] [faʊnd] [bɪˈsaɪd] [ʒɑːŋ] [dʒi] .
A dragon and phoenix undershirt was found beside Zhang Ji .
一个 龙 和 凤凰 汗衫 曾是 成立 旁 张 季 。

于张缉身畔搜出一龙凤汗衫，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [wɜ:dz] ['rɪt(ə)n] [ɪn] [blʌd] [ɒn][aɪ 'ti:] .
There are words written in blood on it .
那里 是 字 书面 在 血 在 它 ；
上有血字。

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] [prɪ'zentɪd] [aɪ 'ti:][tu:; tə]['saɪmə] [ʃi:] .
The left and right sides presented it to Sima Shi .
这 左边 和 正确的 侧面 呈现 它 到 西玛 史 ；
左右呈与司马师。

[ðə; ði] ['ti:tʃə(r)] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] .
The teacher looked at it .
这 老师 看起来 在 它 ；
师视之，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['si:krət] ['i:dɪkt] .
It was a secret edict .
它 曾是 一个 秘密 法令 ；
乃密诏也。

[ðə; ði]['i:dɪkt] [sed] :
The edict said :
这 法令 说 ；
诏曰：

" ['brʌðə(r)] ['saɪmə] ,
" **Brother Sima ,**
" 兄弟 西玛 ，
“司马师弟兄，

[ʃeəd] ['paʊə(r)]
Shared power
共享 力量
共持大权，

[ðə; ði][mæp][wɒz; wəz] [rɪ'vɜ:st] .
The map was reversed .
这 地图 曾是 反转 ；
将图篡逆。

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['i:dɪkt] [ænd; ənd][,regju'leɪʃ(ə)nz] [ɪm'plɪmentɪd]
The imperial edicts and regulations implemented
这 帝国 法令 和 法规 实施的
所行诏制，

[nʌn] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪz] [wɒt] [aɪ] [ɪn'tendɪd] .
None of this is what I intended .
没有任何 的 这 是 什么 我 故意的 ；
皆非朕意。

['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz][ɒv; əv][ɔ:l]['ju:nɪts]
Officers and soldiers of all units
警官 和 士兵 的 全部 单位
各部官兵将士，

[ðeɪ] [kæn; kən][rɪ'laɪ][ɒn] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] [tə'geðə(r)] .
They can rely on loyalty and righteousness together .
他们 能 依靠 在 忠诚 和 义 一起 ；
可同仗忠义，

[sə'pres] [ænd; ənd] [rɪ'lɪmɪneɪt] ['tretʃərəs] [ə'fɪ(ə)lɪz] .
Suppress and eliminate treacherous officials .
压制 和 排除 奸诈 官员 ；
讨灭贼臣，

[tuː; tə][ʌp'həʊld][ðə; ði][ˈnei](ə)n][ænd; ənd][ɪts] [ˈpi:p(ə)] .
To uphold the nation and its people .
到 坚持 这 国家 和 它是 人们 :

匡扶社稷。

[ɒn][ðə; ði][deɪ][ɒv; əv] [sək'ses] ,
On the day of success ,
在 这 天 的 成功 ,

功成之日，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈfɜ:ðə(r)] [ri'wɔ:did] [wɪð] [ə; eɪ][ˈnəʊb(ə)l][ˈtaɪt(ə)l] .
He was further rewarded with a noble title .
他 曾是 更远 奖励 和 一个 高贵 标题 :

重加爵赏。”

[ˈɑ:ftə(r)][ˈsaɪmə] [ʃi:] [ˈfiːnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] ,
After Sima Shi finished reading ,
后 西玛 史 完成的 阅读 ,

司马师看毕，

[hiː; hi] [fluː] [ˈɪntuː][ə; eɪ][reɪdʒ][ænd; ənd] [sed] :
He flew into a rage and said :
他 飞翔 进入 一个 愤怒 和 说 :

勃然大怒曰：

[səʊ][juː; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] [ˈplɒtɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] [maɪ] [ˈbrʌðəz] !
So you were plotting to kill my brothers !
所以 你 是 绘制 到 杀 我的 兄弟 !

“原来汝等正欲谋害吾兄弟！

[ðɪs] [ɪz] [ˈʌtəli] [ʌnˈri:z(ə)nəb(ə)l] !
This is utterly unreasonable !
这 是 完全地 不合理 !

情理难容！ ”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [θri:] [men][tuː; tə][biː; bi][kʌt] [ɪn][hɑ:f][æt; ət][ðə; ði] [weɪst] [ɪn][ðə; ði]
He then ordered the three men to be cut in half at the waist in the
他 然后 订购 这 三 男人 到 是 切 在 一半 在 这 腰部 在 这
[ˈmɑ:kɪtpleɪs] .
marketplace .
市场 :

遂令将三人腰斩于市，

[ɪk'stɜ:mɪneɪt] [ðeə(r)][ɪn'taɪə(r)][klæn] .
Exterminate their entire clan .
殄 他们的 全部的 氏族 :

灭其三族。

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [kept] [kɜ:rs] .
The three of them kept cursing .
这 三 的 他们 保留 咒骂 :

三人骂不绝口。

[kəm'peəd] [tuː; tə][ðə; ði] [i:st] [ˈmɑ:kɪt] ,
Compared to the East Market ,
比较的 到 这 东方 市场 ,

比临东市中，

[ɔ:l][hɪz; ɪz] [ti:θ] [wɜ:(r); wə(r)] [nɒkt] [aʊt] .
All his teeth were knocked out .
全部 他的 牙齿 是 敲门 出去 :

牙齿尽被打落，

[i:tʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][daɪd][ˈɑ:ftə(r)] ['mʌtərɪŋ] [ə; eɪ] [fju:] ['kɜ:sɪz] .
Each of them died after muttering a few curses .
每个 的 他们 死亡 后 喃喃自语 一个 很少 诅咒 .
各人含糊数骂而死。

[ʃi:] [dʒi:] ['entəd] [ðə; ði][ˈɪnə(r)] ['pæləs] .
Shi Zhi entered the inner palace .
史 智 进入 这 内 宫殿 .
师直入后宫。

[ˈempərə(r)] [kaʊ] [fæŋ] [ɒv; əv] [weɪ] [wɒz; wəz] [dɪˈskʌsɪŋ] [ðɪs] [ˈmætə(r)] [wɪð] [ˈemprəs] [ʒɑ:ŋ] .
Emperor Cao Fang of Wei was discussing this matter with Empress Zhang .
皇帝 曹 方 的 魏 曾是 讨论 这 事情 和 皇后 张 .
魏主曹芳正与张皇后商议此事。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [sed] :
The Empress said :
这 皇后 说 :

皇后曰：

" [ðə; ði][ˈɪnə(r)] [kɔ:t] [hæz; həz] ['meni] [spaɪz] . "
" The inner court has many spies . "
" 这 内 法庭 有 许多 间谍 . "

“内廷耳目甚多，

[ɪf] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɪz] [li:kt] ,
If the matter is leaked ,
如果 这 事情 是 泄露 ,

倘事泄露，

[ðɪs] [wɪl] [ˈʊəli; ˈjɔ:li] [brɪŋ] ['trʌb(ə)l] [əˈpɒn][em ˈi:] !
This will surely bring trouble upon me !
这 将要 一定 带来 麻烦 之上 我 ！

必累妾矣！ ”

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
In the midst of this ,
在 这 中间 的 这 ,

正言间，

[ˈsʌd(ə)nli] [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] ['entəd] .
Suddenly the master entered .
突然 这 掌握 进入 .

忽见师入，

[ðə; ði] [ˈemprəs] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [əˈlɑ:md] .
The Empress was greatly alarmed .
这 皇后 曾是 非常 惊慌 .

皇后大惊。

[ˈmɑ:stə(r)] , [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɒ:d] [ɪn][hænd] , [sed] [tu:; tə] [fæŋ] :
Master , with his sword in hand , said to Fang :
掌握 , 和 他的 剑 在 手 , 说 到 方 :

师按剑谓芳曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈfɑ:ðə(r)] ['rʌstæblɪft] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][æz; əz][ðə; ði][ˈru:lə(r)] . "
" Your father established Your Majesty as the ruler . "
" 你的 父亲 已确立的 你的 威严 作为 这 统治者 . "

“臣父立陛下为君，

[hɪz; ɪz] ['merɪts] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [les] [ðæn; ðən] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [dʒu:k] [ɒv; əv] [dʒəʊ] ;
His merits were no less than those of the Duke of Zhou ;
他的 优点 是 不 较少的 比 那些 的 这 公爵 的 周 ;

功德不在周公之下；

[ɔ:(r); ʝə(r)][ˈmædʒəsti] ,

Your Majesty ,
你的 威严 ,

臣事陛下，

[haʊ] [ɪz][hi:; hi] [ˈeni] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm][ji:] [jɪn] ?

How is he any different from Yi Yin ?
如何 是 他 任何 不同的 从 易 阴 ?

亦与伊尹何别乎？

[naʊ] [ðei] [tɜ:n] [ˈgrætɪtʃu:d][ˈɪntu:] [ˈenməti] .

Now they turn gratitude into enmity .
现在 他们 转动 感激 进入 敌意 .

今反以恩为仇，

[ˈtri:tɪŋ] [ˈmerɪts][æz; əz] [dɪˈmerɪts]

Treating merits as demerits
治疗 优点 作为 缺点

以功为过，

[ai] [wɪʃ] [tu:; tə][hæv; həv] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [ˈmaɪnə(r)] [əˈfɪ(ə)lɪz] [wɪð] [em ˈi:] .

I wish to have two or three minor officials with me .
我 希望 到 有 二 或者 三 次要的 官员 和 我 .

欲与二三小臣，

[tu:; tə][ˈmɜ:də(r)][maɪ] [ˈbrʌðəz]

To murder my brothers
到 谋杀 我的 兄弟

谋害臣兄弟，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?

Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[fæn] [sed] :

Fang said :
方 说 :

芳曰：

" [ai][hæv; həv][nəʊ] [sʌtʃ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] . "

" I have no such intention . "
" 我 有 不 这样的 意图 . "

“朕无此心。”

[ðə; ði] [ˈti:tʃə(r)] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ][ti:] - [ʃɜ:t] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [sli:v] .

The teacher took out a T - shirt from his sleeve .
这 老师 采取 出去 一个 T - 衬衫 从 他的 袖子 .

师袖中取出汗衫，

[hi:; hi] [θru:] [ˌaɪ ˈti:][tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :

He threw it to the ground and said :
他 扔 它 到 这 地面 和 说 :

掷之于地曰：

" [hu:] [meɪd] [ðɪs] ? ! "

" Who made this ? ! "
" WHO 制成 这 ? ! "

“此谁人所作耶！ ”

[hɜ:(r); hə(r)] [ˈbju:tɪf(ə)l] [səʊl] [flu:] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈheɪvənz] .

Her beautiful soul flew to the heavens .
她 美丽的 灵魂 飞翔 到 这 天 .

芳魂飞天外，

[ðə; ði] [səʊl] ['skæ t ə] [ə'kr ɒ s] [ðə; ði] [naɪn] ['hev ənz] .
The soul scatters across the nine heavens .
这 灵魂 散布 穿过 这 九 天 .
魄散九霄，

[tremblɪŋ] , [hi; hi] [rɪ'plaɪd] :
Trembling , he replied :
发抖 , 他 回复 :
战栗而答曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ɔ:l] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [fɔ:st] [baɪ] ['lðə(r)z] . "
" This is all because they were forced by others . "
" 这 是 全部 因为 他们 是 强制 经过 其他的 . "
“此皆为他人所逼故也。

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] ['pɒs əbli] ['hɑ:bə(r)] [sʌt] [θɔ:ts] ?
How could I possibly harbor such thoughts ?
如何 可以 我 可能 港口 这样的 想法 ?
朕岂敢兴此心？ ”

[ðə; ði] ['mɑ:stə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :
师曰：

" [fɔ:lsli] [ə'kju:zɪŋ] [ə; eɪ] ['mɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [rɪ'beljən] , "
" Falsely accusing a minister of rebellion , "
" 错误地 指控 一个 部长 的 叛乱 , "
“妄诬大臣造反，

[wɒt] [kraɪm] [ʃʊd; ʃəd] [bi; bi] ['ædɪd] ?
What crime should be added ?
什么 犯罪 应该 是 额外 ?
当加何罪？ ”

[fæŋ] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
Fang knelt down and said :
方 跪下 向下 和 说 :
芳跪告曰：

" [aɪ] [eɪ 'em] ['gɪltɪ] . "
" I am guilty . "
" 我 是 有罪的 . "
“朕合有罪，

[aɪ] [beg] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] [fə'gɪvnəs] !
I beg the General's forgiveness !
我 求 这 将军的 饶恕 !
望大将军恕之！ ”

[ðə; ði] ['mɑ:stə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :
师曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] ['mædʒəsti] , [pli:z] [raɪz] . "
" Your Majesty , please rise . "
" 你的 威严 , 请 上升 . "
“陛下请起。

[ðə; ði] [lɔ:z] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lænd] ['kænɒt] [bi; bi] [ə'bɒlɪʃt] .
The laws of the land cannot be abolished .
这 法律 的 这 土地 不能 是 废除 .
国法未可废也。

[hiː; hi] [ðen] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [ˈempɾəs] [ʒɑːŋ] [ænd; ənd] [sed] :
He then pointed to Empress Zhang and said :
他 然后 尖 到 皇后 张 和 说 :
“乃指张皇后曰:”

[ðɪs] [ɪz] [ʒɑːŋ] [dʒiːz] [ˈdɔːtə(r)] .
This is Zhang Ji's daughter .
这 是 张 ji 的 女儿 .
此是张缉之女，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪˈlɪmɪneɪtɪd] !
They should be eliminated !
他们 应该 是 已淘汰 !
理当除之！

[fæŋ] [kraɪd] [ænd; ənd] [begd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmɜːsi] .
Fang cried and begged for mercy .
方 哭 和 乞求 为了 怜悯 .
“芳大哭求免，

[ðə; ði] [ˈtiːtʃə(r)] [dɪd] [nɒt] [əˈbeɪ] .
The teacher did not obey .
这 老师 做过 不是 服从 .
师不从，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [siːz] [ʒɑːŋ] [huː] .
He ordered his men to seize Zhang Hou .
他 订购 他的 男人 到 抢占 张 侯 .
叱左右将张后捉出，

[əˈpɒn] [ˈriːtʃɪŋ] [ðə; ði] [ɪnˈsaɪd] [ɒv; əv] [ˈdɒŋˌhwaː] [ɡert] ,
Upon reaching the inside of Donghua Gate ,
之上 到达 这 里面 的 动画 门 ,
至东华门内，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈstræŋɡld] [wɪð] [ə; eɪ] [waɪt] [kɔːd] .
He was strangled with a white cord .
他 曾是 被勒死 和 一个 白色的 绳索 .
用白练绞死。

[ə; eɪ] [ˈleɪtə(r)] [ˈpəʊɪt] [rəʊt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :
后人 有诗曰:”

[wen] [ˈempɾəs] [ˈfuː] [left] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ðæt] [jɪə(r)] ,
When Empress Fu left the palace that year ,
什么时候 皇后 傅 左边 这 宫殿 那 年 ,
当年伏后出宫门，

[hiː; hi] [ˈstʌmb(ə)ld] [ænd; ənd] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [ɡriːf] , [ˈbɪdɪŋ] [ˌfeəˈwel] [tuː; tə] [ðə; ði] [suːˈpriːm; sjuːˈpriːm] [ˈruːlə(r)]
He stumbled and cried out in grief , bidding farewell to the supreme ruler
他 踉跄 和 哭 出去 在 悲伤 , 投标 告别 到 这 最高 统治者
.
:
.

跌足哀号别至尊。
[ˈsaɪmə] [ˈdʒɪŋˌtʃaʊ] [ˈfɒləʊd] [ðɪs] [ɪɡˈzɑːmp(ə)] .
Sima Jinchao followed this example .
西玛 金潮 随后 这 例子 .
司马今朝依此例，

[ˈhevənz] [ˈti:tʃɪŋz] [wɪl] [ˈʌltɪmətli] [biː; bi] [rɪˈflektɪd] [ɪn][ðə; ði] [dɪˈsendənts] .
Heaven's teachings will ultimately be reflected in the descendants .
天 教义 将要 最终 是 反映 在这 后代 :

天教还报在儿孙。 ”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈsaɪmə] [ʃiː] [əˈdrest] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə(r)] [ænd; ənd] [sed] :
Sima Shi addressed his ministers and said :
西玛 史 已解决 他的 部长们 和 说 :

司马师大会群臣曰：

" [ðə; ði] [ˈkʌrənt] [ˈempərə(r)][ɪz] [laɪˈsenʃəs] [ænd; ənd] [ɪˈmɒrəl] . "
" The current emperor is licentious and immoral . "
" 这 当前的 皇帝 是 淫乱 和 不道德 . "

“今主上荒淫无道，

[ɪˈmɒrəl] [kənˈdʌkt] [təˈwɔːdz] [ˈprɒstɪtuːts] [ænd; ənd] [ˈæktəz]
Immoral conduct towards prostitutes and actors
不道德 执行 向 妓女 和 演员

褻近娼优，

[ˈlɪsənɪŋ] [tuː; tə][ˈslɑːndə(r)] ,
Listening to slander ,
聆听 到 诽谤 ,

听信谗言，

[ðə; ði][rəʊd] [tuː; tə][ˈvɜːtʃuː][ɪz] [kləʊzd] [ɒf] :
The road to virtue is closed off :
这 路 到 美德 是 关闭 离开 :

闭塞贤路：

[hɪz; ɪz] [kraɪm] [wɒz; wəz][ˈiːv(ə)n] [ˈɡreɪtə(r)][ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv] [tʃɑːŋɡʒɪ] [ˈdʒɒərɪŋ][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] .
His crime was even greater than that of Changyi during the Han Dynasty .
他的 犯罪 曾是 甚至 更大的 比 那 的 昌邑 期间 这 韩 王朝 .

其罪甚于汉之昌邑，

[hiː; hi] [ˈkænɒt] [ruːl] [ðə; ði] [wɜːld] .
He cannot rule the world .
他 不能 规则 这 世界 .

不能主天下。

[aɪ] [rɪˈspektfəli] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [ˈti:tʃɪŋz] [ɒv; əv][jiː] [jɪn] ,
I respectfully follow the teachings of Yi Yin ,
我 尊敬 跟随 这 教义 的 易 阴 ,

吾谨按伊尹、

[hwuː] - [ˈmeθədz]
Huo Guang's methods
霍 - 方法

霍光之法，

[duː; də][nɒt] [ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ] [njuː] [ˈruːlə(r)] .
Do not establish a new ruler .
做 不是 建立 一个 新的 统治者 .

别立新君，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
In order to protect the country ,
在 命令 到 保护 这 国家 ,

以保社稷，

[tu:; tə] [brɪŋ] [pi:s] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:lɪd]
To bring peace to the world
到 带来 和平 到 这 世界

以安天下，

[haʊ] ？ "
how ？ "
如何 ？ "

如何？ "

[ˈevriwʌn] [rɪˈspɒndɪd] ː
Everyone responded ː
每个人 回应 ː

众皆应曰：

" [ðə; ði] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈɪŋˈji:] ,
" The Great General Xingyi ,
" 这 伟大的 一般的 兴义 ,

“大将军行伊、

[hu:ʊʊz][ˈmætə(r)] ,
Huo's matter ,
霍氏 事情 ,

霍之事，

[ðə; ði][səʊ] - [kɔ:lɪd] " ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [kənˈfɔ:mɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv]
The so - called " following the will of Heaven and conforming to the will of
这 所以 - 称为 " 下列的 这 将要 的 天堂 和 符合 到 这 将要 的

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] "
the people "
这 人们 "

所谓应天顺人，

[hu:] [deəz] [tu:; tə] [dɪsəˈbeɪ] ？
Who dares to disobey ？
WHO 敢于 到 违 ？

谁敢违命？ "

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [ðen] [ˈentəd] [jɔŋŋɪŋ] [ˈpæləs] [wɪð] [ˈmeni] [əˈfɪj(ə)lz] .
The master then entered Yongning Palace with many officials .
这 掌握 然后 进入 永宁 宫殿 和 许多 官员 .

师遂同多官入永宁宫，

[ðə; ði] [rɪˈpɔ:t] [wɒz; wəz] [səbˈmɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] .
The report was submitted to the Empress Dowager .
这 报告 曾是 提交 到 这 皇后 老妇 .

奏闻太后。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [sed] ː
The Empress Dowager said ː
这 皇后 老妇 说 ː

太后曰：

" [hu:m] [dʌz] [ðə; ði] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [tu:; tə] [əˈpɔɪnt] [æz; əz][ˈru:lə(r)] ？ "
" Whom does the Great General wish to appoint as ruler ？ "
" 谁 做 这 伟大的 一般的 希望 到 委 作为 统治者 ？ "

“大将军欲立何人为君？ "

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [sed] ː
The master said ː
这 掌握 说 ː

师曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [əbˈzə:vz] [ðæt] [kaʊ] [ˈdʒu:] , [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [pɛŋtʃɛŋ] . . . "

" **Your subject observes that Cao Ju , the Prince of Pengcheng** . . . "

" 你的 主题 观察 那 曹 朱 , 这 王子 的 彭城 . . . "

"臣观彭城王曹据，

[ɪnˈtelɪdʒənt] , [bəˈnevələnt] , [ænd; ənd] [ˈfɪliəl]

Intelligent , benevolent , and filial

聪明的 , 仁慈 , 和 孝

聪明仁孝，

[hi; hi][kʊd; kəd][bi; bi][ðə; ði][ˈru:lə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:lɪd] .

He could be the ruler of the world .

他 可以 是 这 统治者 的 这 世界 .

可以为天下之主。”

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [sed] :

The Empress Dowager said :

这 皇后 老妇 说 :

太后曰：

" [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [pɛŋtʃɛŋ] [ɪz][maɪ][ˈʌŋk(ə)l] . "

" **The Prince of Pengcheng is my uncle .** "

" 这 王子 的 彭城 是 我的 叔叔 . "

"彭城王乃老身之叔，

[naʊ] [ai] [ɪˈstæbli] [maɪˈself][æz; əz][jɔ:(r); jə(r)][ˈru:lə(r)] .

Now I establish myself as your ruler .

现在 我 建立 我 作为 你的 统治者 .

今立为君，

[haʊ] [kæn; kən][ai] [ˈpɒsəbli] [dɪˈzɜ:v] [ðɪs] ?

How can I possibly deserve this ?

如何 能 我 可能 应得 这 ?

我何以当之？

[təˈdeɪ] [ðeə(r)][ɪz] [kaʊ] [maʊ] , [ðə; ði] [dʒu:k] [ɒv; əv] - [ˈtaʊnʃɪp] .

Today there is Cao Mao , the Duke of Gaogui Township .

今天 那里 是 曹 毛泽东 , 这 公爵 的 - 乡 .

今有高贵乡公曹髦，

[hi; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈgrænsʌn] [ɒv; əv][ˈempərə(r)] [wen] ;

He was the grandson of Emperor Wen ;

他 曾是 这 孙子 的 皇帝 温 ;

乃文皇帝之孙；

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪz][ˈdʒent(ə)l] , [rɪˈspektfʃl] , [ænd; ənd] [ˈmɒdɪst] .

This person is gentle , respectful , and modest .

这 人 是 温和的 , 尊重 , 和 谦虚的 .

此人温恭克让，

[aɪ ˈti:][kæn; kən][bi; bi] [ɪˈstæblɪʃt] .

It can be established .

它 能 是 已确立的 .

可以立之。

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ:z] ,

Your Excellencies ,

你的 阁下 ,

卿等大臣，

[lets] [teɪk] [ə; eɪ] [lɒŋ] - [tɜ:m] [vju:] .

Let's take a long - term view .

我们来吧 拿 一个 长的 - 学期 看法 .

从长计议。”

[wʌn] ['pɜ:s(ə)n] [rɪ'pɔ:tid] :
One person reported :
— 人 据报道 :

一人奏曰：

" [ðə; ði] [kwi:n] ['mʌðə(r)] [sed] [səʊ] .
" The Queen Mother said so .
" 这 女王 母亲 说 所以 :

“太后之言是也。

[ðen] [aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [rɪ'stæblɪʃt] .
Then it can be established .
然后 它 能 是 已确立的 :

便可立之。”

[ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pʌblɪk] ,
In the eyes of the public ,
在 这 眼睛 的 这 民众 ,

众视之，

[hi:; hi][wɒz; wəz]['saɪmə]['fu:] , [ðə; ði]['ʌŋk(ə)l][ɒv; əv]['saɪmə] [ɪzɔŋ] .
He was Sima Fu , the uncle of Sima Shizong .
他 曾是 西玛 傅 , 这 叔叔 的 西玛 世宗 :

乃司马师宗叔司马孚也。

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [ðen] [sent] [æŋ; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə] [ju:ɑ:ntɪɛŋ] [tu:; tə] ['sʌmən] [ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv] -
The master then sent an envoy to Yuancheng to summon the Duke of Gaogui
这 掌握 然后 发送 一个 使者 到 源城 到 召唤 这 公爵 的 -
[ˈtaʊnʃɪp] ;
Township ;
乡 ;

师遂遣使往元城召高贵乡公；

[pli:z] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][tu:; tə] [ə'send] [ðə; ði]['taɪ'dʒi:] [hɔ:l] .
Please invite the Empress Dowager to ascend the Taiji Hall .
请 邀请 这 皇后 老妇 到 上升 这 太极 大厅 :

请太后升太极殿，

[dʒaʊ] [fæŋ] [ri'bjʊ:k] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
Zhao Fang rebuked him , saying :
赵 方 责备 他 , 说 :

召芳责之曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [laɪ'senʃəs] [ænd; ənd] [ʌnrɪ'streɪnd] . "
" You are licentious and unrestrained . "
" 你 是 淫乱 和 不受约束的 " :

“汝荒淫无度，

[ɪ'mɒrəl] [kən'dʌkt] [tə'wɔ:dz] ['prɒstɪtu:ts] [ænd; ənd] ['æktəz]
Immoral conduct towards prostitutes and actors
不道德 执行 向 妓女 和 演员

褻近娼优，

[ʌn'fɪt] [tu:; tə] [ru:l] [ðə; ði] [wɜ:ld] ;
Unfit to rule the world ;
不合格 到 规则 这 世界 ;

不可承天下；

[wen] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] [si:l] [ænd; ənd] ['rɪbən] [ɑ:(r); ə(r)] [sə'rendəd] .
When the imperial seal and ribbon are surrendered .
什么时候 这 帝国 海豹 和 丝带 是 投降 :

当纳下玺绶，

[ˌriːɪnˈsteɪt] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ɒv; əv] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃiː]
Reinstate the title of King of Qi
恢复 这 标题 的 国王 的 齐

复齐王之爵，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['setɪŋ] [ɒf] [naʊ] .
We are setting off now .
我们 是 环境 离开 现在 .

目下起程，

" [nəʊ][wʌn] [meɪ] ['entə(r)][ðə; ði] [kɔːt] [wɪˈdʌʊt] ['biːɪŋ] ['sʌmənd] . "
" No one may enter the court without being summoned . "
" 不 一 可能 进入 这 法庭 没有 存在 被召唤 . "

非宣召不许入朝。”

[fæŋ] [wept] [ænd; ənd] [baʊd] [tuː; tə][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] .
Fang wept and bowed to the Empress Dowager .
方 哭泣 和 鞠躬 到 这 皇后 老妇 .

芳泣拜太后，

[ðeɪ] [ək'septɪd] [ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['treʒə(r)] .
They accepted the national treasure .
他们 公认 这 国家的 宝藏 .

纳了国宝，

[hiː; hi][rəʊd] [ə'weɪ] [ɪn][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['tʃæriət] , ['wiːpɪŋ] ['bɪtəli] .
He rode away in the royal chariot , weeping bitterly .
他 骑 离开 在 这 皇家 战车 , 哭泣 苦涩地 .

乘王车大哭而去。

['əʊnli][ə; eɪ] [fjuː] ['ɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] ['mɪnɪstə] ,
Only a few loyal and righteous ministers ,
仅有的 一个 很少 忠诚 和 正义 部长们 ,

只有数员忠义之臣，

[ðeɪ] [sɔː] [hɪm] [ɒf] [wɪð] [tɪəz] [ɪn][ðeə(r)] [aɪz] .
They saw him off with tears in their eyes .
他们 锯 他 离开 和 眼泪 在 他们的 眼睛 .

含泪而送。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [rəʊt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :

后人 有诗曰：

" [wen] [kaʊ] [kaʊ] [sɜːvd] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] . . . "
" When Cao Cao served as prime minister of the Han Dynasty . . . "
" 什么时候 曹 曹 服务 作为 主要的 部长 的 这 韩 王朝 . . . "

“昔日曹瞒相汉时，

[ðeɪ] ['bʊlɪd] [hɪz; ɪz] ['wɪdəʊ] [ænd; ənd] ['ɔːf(ə)n] .
They bullied his widow and orphan .
他们 被欺凌 他的 寡妇 和 孤儿 .

欺他寡妇与孤儿。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [mɔː(r)][ðæn; ðən] ['fɔːti] [j'ɪəz] ['leɪtə(r)] ,
Who would have thought that more than forty years later ,
WHO 会 有 想法 那 更多的 比 四十 年 之后 ,

谁知四十余年后，

['wɪdəʊz] [ænd; ənd] ['ɔːrfənz] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] ['bʊlɪd] .
Widows and orphans were also bullied .
寡妇 和 孤儿 是 还 被欺凌 .

寡妇孤儿亦被欺。”

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [kaʊ] [maʊ] , [ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv] - ['taʊnʃɪp] .
Now , let's talk about Cao Mao , the Duke of Gaogui Township .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 曹 毛泽东 , 这 公爵 的 - 乡 .

却说高贵乡公曹髦，

[ðə; ði] [neɪm] [ɪz] [jɑnʃɪ] ,
The name is Yanshi ,
这 姓名 是 严石 ,

字彦士，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['grænsʌn] [ɒv; əv]['empərə(r)] [wen] .
He was the grandson of Emperor Wen .
他 曾是 这 孙子 的 皇帝 温 .

乃文帝之孙，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [prɪns] [lɪn] [ɒv; əv] ['dɒŋ'haɪ] .
He was the son of Prince Lin of Donghai .
他 曾是 这 儿子 的 王子 林 的 东海 .

东海定王霖之子也。

[ɒn] [ðæt] [deɪ] ,
On that day ,
在 那 天 ,

当日，

['saɪmə] [ʃi:] [wɒz; wəz] ['sʌmənd] [baɪ]['ɔ:də(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] .
Sima Shi was summoned by order of the Empress Dowager .
西玛 史 曾是 被召唤 经过 命令 的 这 皇后 老妇 .

司马师以太后命宣至，

['sɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lɪz] [prɪ'peəd] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['kæɪɪdʒ] [ænd; ənd] [baʊd] [tu:; tə] ['welkəm]
Civil and military officials prepared the imperial carriage and bowed to welcome
民用 和 军队 官员 准备 这 帝国 运输 和 鞠躬 到 欢迎

[ðə; ði]['empərə(r)] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [west] [geɪt] .
the emperor outside the West Gate .
这 皇帝 外部 这 西方 门 .

文武官僚备銮驾于西掖门外拜迎。

[maʊ] ['hʌɪɪdli] [rɪ'plaɪd] .
Mao hurriedly replied .
毛泽东 匆匆 回复 .

髦慌忙答礼。

[grænd] ['kɒməndənt] [wæn] [su:] [sed] :
Grand Commandant Wang Su said :
盛大 指挥官 王 苏 说 :

太尉王肃曰：

" [maɪ] [ɔ:d] , [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [rɪ'tɜ:n] [maɪ] ['gri:tɪŋ] . "
" My lord , you should not return my greeting . "
" 我的 主 , 你 应该 不是 返回 我的 问候 . "

“主上不当答礼。”

[maʊ] [sed] :
Mao said :
毛泽东 说 :

髦曰：

" [aɪ][eɪ 'em]['ɔ:lsəʊ][ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt] . "
" I am also a subject . "
" 我 是 还 一个 主题 . "

“吾亦人臣也，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] [nɒt] [rɪˈspɒnd] [tuː; tə][ðeə(r)] ['kɜːtəsi] ?
How could I not respond to their courtesy ?
如何 可以 我 不是 回应 到 他们的 礼貌 ？

安得不答礼乎？ ”

[ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] [helpɪt] [hɪm] [ʌp][baɪ][ðə; ði][heə(r)][ænd; ənd][ˈɒntə][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl]
Civil and military officials helped him up by the hair and onto the imperial
民用 和 军队 官员 帮助 他 向上 经过 这 头发 和 到 这 帝国
[ˈkærɪdʒ] [tuː; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈpæləs] .
carriage to enter the palace .
运输 到 进入 这 宫殿 。

文武扶髦上辇入宫，

[maʊ][ˈfjuːkəsi] [sed] :
Mao Ci said :
毛泽东 ci 说 ：

髦辞曰：

" [ˈiːdɪkt][frəm; frəm][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] , "
" Edict from the Empress Dowager , "
" 法令 从 这 皇后 老妇 , "

“太后诏命，

[fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] [ˈriːz(ə)n] ,
For some reason ,
为了 一些 原因 ，

不知为何，

[haʊ] [deə(r)][ai][ˈentə(r)][ɪn][ə; eɪ] [ˈkærɪdʒ] ?
How dare I enter in a carriage ?
如何 敢 我 进入 在 一个 运输 ？

吾安敢乘辇而入？ ”

[səʊ] [ðeɪ] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtaɪˈdʒiː] [iːst] [hɔːl] .
So they walked to the Taiji East Hall .
所以 他们 步行 到 这 太极 东方 大厅 。

遂步行至太极东堂。

[ˈsaɪmə] [ʃiː] [ˈgriːtɪd] [ðem; ðəm] .
Sima Shi greeted them .
西玛 史 问候 他们 。

司马师迎着，

[maʊ] [bəʊz] [daʊn] [fɜːst] ,
Mao bows down first ,
毛泽东 弓 向下 第一的 ，

髦先下拜，

[ðə; ði] [ˈtiːtʃə(r)] [ˈkwɪkli] [helpɪt] [hɪm] [ʌp] .
The teacher quickly helped him up .
这 老师 迅速地 帮助 他 向上 。

师急扶起。

[ˈgriːtɪŋz] [hæv; həv] [biːn] [ˈɡɪv(ə)n] .
Greetings have been given .
问候 有 到过 给定 。

问候已毕，

[ˌɪntrəˈdjuːs] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] .
Introduce the Empress Dowager .
介绍 这 皇后 老妇 。

引见太后。

[ˈleɪtə(r)][ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [sed] :
Later it was said :
之后 它 曾是 说 :

后曰:

“ [wen] [ai] [sɔː] [juː; jʊ][æz; əz][ə; eɪ] [tʃaɪld] ,
“ **When I saw you as a child ,**
“ 什么时候 我 锯 你 作为 一个 孩子 ,

“吾见汝年幼时，

[hiː; hi][hæz; həz][ðə; ði] [əˈpiərəns] [ɒv; əv][æn; ən][ˈempərə(r)] ;
He has the appearance of an emperor ;
他 有 这 外貌 的 一个 皇帝 ;

有帝王之相；

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [fɪt] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] :
You are now fit to be the ruler of the world :
你 是 现在 合身 到 是 这 统治者 的 这 世界 :

汝今可为天下之主：

[wʌŋ] [mʌst; məst][biː; bi][ˈfruːg(ə)][ænd; ənd][ˌiːkəˈnɒmɪk(ə)][ɪn] [ˈspendɪŋ] .
One must be frugal and economical in spending .
一 必须 是 节俭 和 经济 在 开支 .

务须恭俭节用，

- ,
Budesren ,
- ,

布德施仁，

[duː; də][nɒt] [dɪsˈbɒə(r)] [ðə; ði] [leɪt] [ˈempərə(r)] .
Do not dishonor the late emperor .
做 不是 羞辱 这 晚的 皇帝 .

勿辱先帝也。”

[maʊ] [dɪˈklaɪnd] [rɪˈpiːtɪdli] [wɪð] [hjuːˈmɪləti] .
Mao declined repeatedly with humility .
毛泽东 拒绝 反复 和 谦逊 .

髦再三谦辞。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [maʊ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]
The master ordered the civil and military officials to invite Mao out of the
这 掌握 订购 这 民用 和 军队 官员 到 邀请 毛泽东 出去 的 这

[ˈtaɪˈdʒiː] [hɔːl] .
Taiji Hall .
太极 大厅 .

师令文武请髦出太极殿，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] [æz; əz][ðə; ði] [njuː] [ˈempərə(r)][ɒn] [ðæt] [deɪ] .
He was established as the new emperor on that day .
他 曾是 已确立的 作为 这 新的 皇帝 在 那 天 .

是日立为新君，

[ðə; ði] [sɪksθ] [jɪə(r)] [ɒv; əv][dʒiːæpɪŋ][wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][ðə; ði] [fɜːst] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [ʒɛŋjuːən] .
The sixth year of Jiaping was changed to the first year of Zhengyuan .
这 第六 年 的 嘉平 曾是 已更改 到 这 第一的 年 的 正元 .

改嘉平六年为正元元年，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈæmnəsti] [wɒz; wəz] [dɪˈkleəd] .
A general amnesty was declared .
一个 一般的 大赦 曾是 声明 .

大赦天下，

[ðə; ði] [feɪk] ['dʒen(ə)rəl][ˈsaɪmə] [ʃi:] [hwa:ŋ] [juˈeɪ] ,
The fake General Sima Shi Huang Yue ,
这 伪造的 一般的 西玛 史 黄 岳 ,

假大将军司马师黄钺，

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [kɔ:t] [wɪˈðəʊt] [ˈbəʊɪŋ] ,
Entering the court without bowing ,
进入 这 法庭 没有 鞠躬 ,

入朝不趋，

[wen] [prɪˈzentɪŋ] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [neɪm] [ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt] .
When presenting a memorial , one should not name the subject .
什么时候 呈现 一个 纪念馆 , 一 应该 不是 姓名 这 主题 .

奏事不名，

[hi:; hi] [brɔ:t] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈpæləs] .
He brought his sword into the palace .
他 带来 他的 剑 进入 这 宫殿 .

带剑上殿。

[ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] ,
Civil and military officials ,
民用 和 军队 官员 ,

文武百官，

[i:tʃ] [rɪˈsi:vɪd] [ə; eɪ][ˈtaɪt(ə)l][ænd; ənd] [ˈɑ:nərz] .
Each received a title and honors .
每个 已收到 一个 标题 和 荣誉 .

各有封赐。

[ɪn][ðə; ði][fɜ:st] [mʌnθ] [ɒv; əv] [sprɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈsekənd] [jɪə(r)][ɒv; əv] [ʒɛŋju:ən] ,
In the first month of spring in the second year of Zhengyuan ,
在 这 第一的 月 的 春天 在 这 第二 年 的 正元 ,

正元二年春正月，

[ə; eɪ][spai] [sent] [ə; eɪ] [ˈflaɪɪŋ] [rɪˈpɔ:t] .
A spy sent a flying report .
一个 间谍 发送 一个 飞行 报告 .

有细作飞报，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['dʒen(ə)rəl][wu:kɜ:u:] [dʒi:ˈæŋ] , [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [hu:] [gɑ:dz] [ðə; ði] [i:st]
It is said that General Wuqiu Jian , the General Who Guards the East

说镇东将军毋丘俭、

[wen] [tʃɪn] , [ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ɒv; əv] [ˈja:ŋˈdʒəʊ]
Wen Qin , the Prefect of Yangzhou

扬州刺史文钦，

[ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [dɪˈpəʊzɪŋ] [ðə; ði][ˈru:lə(r)] ,
In the name of deposing the ruler ,
在 这 姓名 的 作证 这 统治者 ,

以废主为名，

[ðeɪ] [reɪzd] [æŋ; ən] [ˈɑ:mi] [ænd; ənd] [keɪm] .
They raised an army and came .
他们 提高 一个 军队 和 来了 .

起兵前来。

[ˈsaɪmə] [ʃi:] [wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑ:md] .
Sima Shi was greatly alarmed .
西玛 史 曾是 非常 惊慌 .

司马师大惊。

[,aɪˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[hæn] [əˈfɪ(ə)lz] [wʌns] [ˈhɑːbə] [æmˈbɪʃənz] [tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
Han officials once harbored ambitions to serve the emperor .
韩 官员 一次 藏匿 抱负 到 服务 这 皇帝 :

汉臣曾有勤王志，

[ðə; ði] [weɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ðen] [led][æŋ; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði][ˈreb(ə)lz; rɪˈbelz] .
The Wei general then led an army to attack the rebels .
这 魏 一般的 然后 引领 一个 军队 到 攻击 这 叛军 :

魏将还兴讨贼师。

[haʊ] [tuː; tə] [feɪs] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ɪz] [ˌʌnˈhəʊn] .
How to face the enemy is unknown .
如何 到 脸 这 敌人 是 未知 :

未知如何迎敌，

[lets] [siː] [wʊt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 :

且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [wen] [jæn] [ˈsɪŋ(ə)] - [ˈhændɪdli] [rɪˈpel] [ə; eɪ] [ˈmɑːti] [ˈɑːmi] ; [dʒiːˈæŋ] [weɪ] [breɪks]
Chapter 110 : Wen Yang single - handedly repels a mighty army ; Jiang Wei breaks
章 - : 温 杨 单身的 - 轻而易举 排斥 一个 强大的 军队 ; 江 魏 休息
[θruː] [ə; eɪ] [fəˈmɪdəb(ə)] [ˈenəmi] [wɪð] [hɪz; ɪz] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
through a formidable enemy with his back to the river .
通过 一个 强大 敌人 和 他的 后退 到 这 河 :

第一百十回 文鸯单骑退雄兵 姜维背水破大敌

[naʊ] , [ɪn][ðə; ði][fɜːst] [mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsekənd] [jɪə(r)][ɒv; əv] [weɪ] - [reɪn] ,
Now , in the first month of the second year of Wei Zhengyuan's reign ,
现在 , 在 这 第一的 月 的 这 第二 年 的 魏 - 在位 ,

却说魏正元二年正月，

[ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ˈjɑːŋˈdʒəʊ]
Governor of Yangzhou
州长 的 扬州

扬州都督、

[ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪːst]
General of the East
一般的 的 这 东方

镇东将军、

[wuːkɜːuː][dʒiːˈæŋ] , [huː] [led][ðə; ði][ˈhwɑːnɑːn] [ˈɑːmi] ,
Wuqiu Jian , who led the Huainan army ,
吴丘 建 , WHO 引领 这 淮南 军队 ,

领淮南军马毋丘俭，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His courtesy name was Zhonggong .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字仲恭，

[hiː; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm] [wenksɪ] , .
He was from Wenxi , Hedong .
他 曾是 从 文喜 , 河东 :

河东闻喜人也。

[ˈhiəriŋ] [ðæt] [ˈsaɪmə] [ʃi:] [hæd; həd][ˌɑ:biˈtrərəli; ˈɑ:biˈtrəli] [diˈpəuz] [ænd; ənd] [ɪnˈstɔ:ld] [ˈempərəz] ,
Hearing that Sima Shi had arbitrarily deposed and installed emperors ,
听力 那 西玛 史 有 任意地 被罢免 和 已安装 皇帝们 ,
闻司马师擅行废立之事,

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .
心中大怒。

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] , [wu:kɪu:] [daɪˈæn] , [sed] :
The eldest son , Wuqiu Dian , said :
这 长子 儿子 , 吴丘 迪安 , 说 :
长子毋丘甸曰:

[rɪˈɡɑ:dɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:.ðərz] [əˈfɪ(ə)l] [ræŋk] ,
Regarding his father's official rank ,
关于 他的 父亲的 官方的 秩 ,
“父亲官居方面,

[ˈsaɪmə] [ʃi:] [si:zd] [ˈpəʊə(r)][ænd; ənd] [diˈpəuz] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
Sima Shi seized power and deposed the emperor .
西玛 史 查获 力量 和 被罢免 这 皇帝 .
司马师专权废主,

[ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n][ɪz][ɪn] [greɪv] [ˈdeɪndʒə(r)] .
The nation is in grave danger .
这 国家 是 在 严重 危险 .
国家有累卵之危,

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [rɪˈmeɪn] [kəmˈpleɪs(ə)nt][ænd; ənd][self] - [səˈfɪ(ə)nt] ?
How can one remain complacent and self - sufficient ?
如何 能 一 保持 自满 和 自己 - 充足的 ?
安可宴然自守? ”

[dʒi:ˈæn] [sed] :
Jian said :
建 说 :
俭曰:

“ [maɪ] [sʌn] [ɪz] [raɪt] . ”
“ **My son is right** . ”
“ 我的 儿子 是 正确的 . ”
“吾儿之言是也。”

[ðeɪ] [ðen] [kənˈsʌltɪd] [wɪð] [ˈɡʌvənə(r)] - .
They then consulted with Governor Wenqin .
他们 然后 咨询 和 州长 - .
遂请刺史文钦商议。

[tʃɪn] [wɒz; wəz][ə; eɪ][diˈsaɪp(ə)l][bʊ; əv] [kaʊ] [ʃwɑ:ŋ] .
Qin was a disciple of Cao Shuang .
秦 曾是 一个 弟子 的 曹 双 .
钦乃曹爽门下客,

[bʌn] [ðæt] [deɪ] , [aɪ] [hɜ:d] [dʒi:ˈæn][ɪnˈvaɪtɪd][em ˈi:] .
On that day , I heard Jian invited me .
在 那 天 , 我 听到 建 受邀 我 .
当日闻俭相请,

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪˈspekts] .
They came to pay their respects .
他们 来了 到 支付 他们的 尊重 .
即来参谒。

[tʃɪn] - [wɛnʃu:] ,
Qin Zhongzi Wenshu ,
秦 - 文殊 ,

钦中子文淑，

[ˈʃaʊˈji:] [aɪæŋ]
Xiaoyi Ayang
晓义 阿扬

小字阿鸯，

[hiː; hi] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] [ˈkʌrɪdʒ] [tuː; tə] [faɪt] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
He possesses the courage to fight ten thousand men .
他 拥有 这 勇气 到 斗争 十 千 男人 .

有万夫不当之勇，

[hiː; hi][ˈɒf(ə)n] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [ˈsaɪmə] [ʃiː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðəz] .
He often wanted to kill Sima Shi and his brothers .
他 经常 通缉 到 杀 西玛 史 和 他的 兄弟 .

常欲杀司马师兄弟，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [kaʊ] [ʃwaːŋ]
To avenge Cao Shuang
到 报仇 曹 双

与曹爽报仇，

[hiː; hi][kæn; kən] [naʊ] [biː; bi] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡəːd] .
He can now be appointed as the vanguard .
他 能 现在 是 任命 作为 这 先锋 .

今可令为先锋。”

[dʒiːˈæŋ][wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
Jian was overjoyed .
建 曾是 欣喜若狂 .

俭大喜，

[wiː; wi] [ɪˈmiːdiətli] [pɔː] [waɪn] [æz; əz][ə; eɪ] [pledʒ] .
We immediately poured wine as a pledge .
我们 立即地 倾倒 葡萄酒 作为 一个 保证 .

即时酹酒为誓。

[ðə; ði] [tuː] [men] [ˈfɔːlsli] [kleɪmd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒə(r)][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ˈiːdɪkt] .
The two men falsely claimed that the Empress Dowager had a secret edict .
这 二 男人 错误地 声称 那 这 皇后 老妇 有 一个 秘密 法令 .

二人诈称太后有密诏，

[ˈɔːdərs] [wɜː(r); wə(r)][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ɔːl] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][ɒv; əv][ˌhwaɪˈnɑːn] .
Orders were given to all officers and soldiers of Huainan .
订单 是 给定 到 全部 警官 和 士兵 的 淮南 .

令淮南大小官兵将士，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈentəd] [ʃaʊtʃən] [ˈsɪti] ,
They all entered Shouchun City ,
他们 全部 进入 寿春 城市 ,

皆入寿春城，

[ɪˈrekt] [æŋ; ən][ˈɔːltə(r)][ɪn][ðə; ði] [west] .
Erect an altar in the west .
直立 一个 坛 在 这 西方 .

立一坛于西，

[ðeɪ] [ˈslɔːtəd] [ə; eɪ] [waɪt] [hɔːs] [ænd; ənd][swɔː(r)][æŋ; ən] [əʊθ] [ɒv; əv] [blʌd] .
They slaughtered a white horse and swore an oath of blood .
他们 屠杀 一个 白色的 马 和 发誓 一个 誓言 的 血 .

宰白马歃血为盟，

[ˈsaɪmə] [ˈɪz] [ˌdekləˈreɪ(ə)n][wɒz; wəz] [ˈtriːzənəs] .
Sima Shi's declaration was treasonous .
西玛 石的 宣言 曾是 叛国 .

宣言司马师大逆不道，

[naʊ] , [baɪ][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒərz] [ˈsiːkrət] [ˈiːdɪkt] ,
Now , by the Empress Dowager's secret edict ,
现在 , 经过 这 皇后 老妇人的 秘密 法令 ,

今奉太后密诏，

[ˈɔːdə(r)][ɔːl][ðə; ði] [truːps] [ɪn][ˌhwaɪˈnɑːn][tuː; tə][biː; bi][ˈməʊblaɪzd] .
Order all the troops in Huainan to be mobilized .
命令 全部 这 军队 在 淮南 到 是 动员起来 .

令尽起淮南军马，

[ˈraɪtjəs] [æk(ə)n][tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [θiːvz] .
Righteous action to punish thieves .
正义 行动 到 惩治 窃贼 .

仗义讨贼。

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [pliːzd] [ænd; ənd] [kənˈvɪnst] .
Everyone was pleased and convinced .
每个人 曾是 高兴 和 确信 .

众皆悦服。

[dʒiːˈæn][led] - , - [truːps] .
Jian led 60 , 000 troops .
建 引领 - , - 军队 .

俭提六万兵，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [stˈeɪʃənd] [æt; ət] .
They were stationed at Xiangcheng .
他们 是 驻 在 相城 .

屯于项城。

[wen] [tʃɪn] [led] - , - [truːps] [æz; əz][ə; eɪ][ˈməʊbaɪl] [fɔːs] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] .
Wen Qin led 20 , 000 troops as a mobile force in the field .
温 秦 引领 - , - 军队 作为 一个 移动的 力量 在 这 场地 .

文钦领兵二万在外为游兵，

[ðeɪ] [prəˈvaɪd] [səˈpɔːt] [ænd; ənd] [əˈsɪstəns] .
They provide support and assistance .
他们 提供 支持 和 协助 .

往来接应。

[dʒiːˈæn][sent][ə; eɪ][ˌprɒkləˈmeɪ(ə)n][tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] [ˈpriːfektʃə(r)] .
Jian sent a proclamation to all the prefectures .
建 发送 一个 公告 到 全部 这 县 .

俭移檄诸郡，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ɔːl] [ˈɑːmɪz] [tuː; tə][raɪz] [ʌp][ænd; ənd] [əˈsɪst] [hɪm] .
He ordered all armies to rise up and assist him .
他 订购 全部 军队 到 上升 向上 和 协助 他 .

令各起兵相助。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈsaɪmə] [ˈiː] [hæd; həd][ə; eɪ][ˈtjuːmə(r)][ɪn][hɪz; ɪz] [left] [aɪ] .
Meanwhile , Sima Shi had a tumor in his left eye .
同时 , 西玛 史 有 一个 瘤 在 他的 左边 眼睛 .

却说司马师左眼肉瘤，

[ˈɪtʃɪŋ] [ænd; ənd][peɪn][frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm]
Itching and pain from time to time
瘙痒 和 疼痛 从 时间 到 时间

不时痛痒，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [fɪˈzi(ə)n] [tuː; tə] [kʌt] [aɪ ˈtiː] [ɒf] .
He then ordered the physician to cut it off .
他 然后 订购 这 医生 到 切 它 离开 .
乃命医官割之，

[tuː; tə] [siːl] [wɪð] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] ,
To seal with medicine ,
到 海豹 和 药品 ,
以药封闭，

[hiː; hi][hæz; həz] [biːn] [riˈkjuːpəreit] [æt; ət] [həʊm] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [deɪz] .
He has been recuperating at home for several days .
他 有 到过 恢复期 在 家 为了 一些 天 .
连日在府养病；

[ˈsʌd(ə)nli] , [njuːz] [keɪm] [ðæt] [hwaɪˈnɑːn][wɒz; wəz][ɪn][ˈdaɪə(r)] [niːd] .
Suddenly , news came that Huainan was in dire need .
突然 , 消息 来了 那 淮南 曾是 在 可怕的 需要 .
忽闻淮南告急，

[ðeɪ] [ðen] [kənˈsʌltɪd] [wɪð] [grænd] [ˈkɒməndənt] [wæŋ] [suː] .
They then consulted with Grand Commandant Wang Su .
他们 然后 咨询 和 盛大 指挥官 王 苏 .
乃请太尉王肃商议。

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 :
肃曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [gwaːn] [jʊːz] [maɪt] [ʃʊk] [ðə; ði][lənd][ɒv; əv][ˈtʃaɪnə] . "
" In the past , Guan Yu's might shook the land of China . "
" 在 这 过去的 , 关 余氏 可能 摇晃 这 土地 的 中国 " .
“昔关云长威震华夏，

[sʌn] [ˈtʃwaːn] [ˈɔːdəd] [lyː] [mən] [tuː; tə] [siːz] [dʒɪŋˈdʒoʊ] .
Sun Quan ordered Lü Meng to seize Jingzhou .
太阳 权 订购 鲁 孟 到 抢占 荆州 .
孙权令吕蒙袭取荆州，

[prəˈvaɪd] [kɒmpenˈseɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈfæmɪlɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] .
Provide compensation to the families of the soldiers .
提供 赔偿 到 这 家庭 的 这 士兵 .
抚恤将士家属，

[ˈðeəfɔː(r)] , [gwaːn] [jʊːz] [ˈɑːmi] [kəˈlæpst] .
Therefore , Guan Yu's army collapsed .
所以 , 关 余氏 军队 倒塌 .
因此关公军势瓦解，

[ˈfæmɪlɪz] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz][ɪn][hwaɪˈnɑːn] [təˈdeɪ]
Families of soldiers in Huainan today
家庭 的 士兵 在 淮南 今天
今淮南将士家属，

[ɔːl][ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] .
All are in the Central Plains .
全部 是 在 这 中央 平原 .
皆在中原，

[ɪˈmɜːdʒənsi] [rɪˈliːf] [ɪz][əˈveɪləb(ə)] .
Emergency relief is available .
紧急情况 宽慰 是 可用的 .
可急抚恤，

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [ðeɪ] [juːst] [truːps] [tuː; tə] [kʌt] [ɒf] [ðeə(r)] [rɪ'triːt] :
Furthermore , they used troops to cut off their retreat :
此外 , 他们 用过的 军队 到 切 离开 他们的 撤退 :
更以兵断其归路:

[ə; eɪ] [kə'ləps] [ɪz][ɪn'evɪtəb(ə)] .
A collapse is inevitable .
一个 坍塌 是 不可避免的 :

必有土崩之势矣。”

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

师曰:

" [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'striːmli] [gʊd] .
" **The public words are extremely good .**
" 这 民众 字 是 极其 好的 :

“公言极善。

[bʌt; bət][aɪ] [ˈriːs(ə)ntli] [hæd; həd][ə; eɪ][ˈtjuːmə(r)] [rɪ'muːvd] [frəm; frəm][maɪ] [aɪ] .
But I recently had a tumor removed from my eye .
但 我 最近 有 一个 瘤 已移除 从 我的 眼睛 :

但吾新割目瘤，

[ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə][gəʊ][baɪ] [wʌn'self] .
Unable to go by oneself .
无法 到 去 经过 自己 :

不能自往。

[ɪf] [aɪ 'tiː][ɪz] [kɔːzd] [tuː; tə] [ˈʌðə(r)z] ,
If it is caused to others ,
如果 它 是 导致 到 其他的 ,

若使他人，

[maɪ] [hɑːt] [ɪz] [ʌn'setld] .
My heart is unsettled .
我的 心 是 不安的 :

心又不稳。”

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [dʒɒŋ] [ˈhuːɪ] , [ðə; ði] [vaɪs] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [ˌsekrə'teəriət; ˌsekrə'teəriæt] ,
At that time , Zhong Hui , the Vice Minister of the Imperial Secretariat ,
在 那 时间 , 钟 惠 , 这 副 部长 的 这 帝国 秘书处 ,

[wɒz; wəz][baɪ][hɪz; ɪz] [saɪd] .
was by his side .
曾是 经过 他的 边 :

时中书侍郎钟会在侧，

[hiː; hi] [əd'vaɪzd] :
He advised :
他 建议 :

进言曰:

" [ðə; ði] [hwaɪ] [ænd; ænd] [tʃuː] [ˈɑːmɪz] [ɑː(r); ə(r)] [strɒŋ] . "
" **The Huai and Chu armies are strong .** "
" 这 怀 和 楚 军队 是 强的 . "

“淮楚兵强，

[ɪts] [edʒ] [ɪz] [ɪk'striːmli] [ˈʃɑːp] ;
Its edge is extremely sharp ;
它是 边缘 是 极其 锋利的 ;

其锋甚锐；

[ɪf] [ˈsʌmwʌn] [ɪz] [sent] [tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈtri:t] . . .
If someone is sent to lead troops to retreat . . .
如果 某人 是 发送 到 带领 军队 到 撤退 . . .
若遣人领兵去退，

[mʌʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [taɪm] [ɪts] [ʌnˈfeɪvərəb(ə)l] .
Most of the time it's unfavorable .
最多 的 这 时间 它是 不利 .
多是不利。

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] [ˈeni] [ˈəʊvəsart] ,
If there is any oversight ,
如果 那里 是 任何 监督 ,
倘有疏虞，

[ðen] [ðə; ði] [həʊl] [ˈprɒdʒekt; prəˈdʒekt] [wɪl] [biː; bi] [ˈruːɪnd] .
Then the whole project will be ruined .
然后 这 所有的 项目 将要 是 毁坏 .
则大事废矣。”

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [ˈsʌd(ə)nli] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
The master suddenly stood up and said :
这 掌握 突然 站立 向上 和 说 :
师蹶然起曰：

" [aɪ ˈtiː][ɪz] [nɒt] [maɪ] [əʊn] [ˈfriːdəm] , "
" **It is not my own freedom** , "
" 它 是 不是 我的 自己的 自由 , "
“非吾自在，

" [duː; də][nɒt] [dɪˈfi:t] [ðə; ði] [θiːf] ! "
" **Do not defeat the thief** ! "
" 做 不是 击败 这 贼 ! "
不可破贼！ ”

[hiː; hi] [ðen] [left] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] , [ˈsaɪmə] [dʒaʊ] , [tuː; tə] [gɑːd] [ˈləʊˈjæn] .
He then left his younger brother , Sima Zhao , to guard Luoyang .
他 然后 左边 他的 年轻 兄弟 , 西玛 赵 , 到 警卫 洛阳 .
遂留弟司马昭守洛阳，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn] [tʰɑːdʒ] [ɒv; əv][ɔːl] [ˈgʌvənmənt] [əˈfeəz] .
He was in charge of all government affairs .
他 曾是 在 收费 的 全部 政府 事务 .
总摄朝政。

[ðə; ði] [ˈtiːtʃə(r)] [rəʊd][ɪn][ə; eɪ] [sɒft] [ˌpælənˈkiːn] .
The teacher rode in a soft palanquin .
这 老师 骑 在 一个 柔软的 轿子 .
师乘软舆，

[hiː; hi] [ˈtræv(ə)ld] [ˈiːstwəd] [dɪˈspart] [ˈbiːɪŋ] [ɪl] .
He traveled eastward despite being ill .
他 旅行 向东 尽管 存在 患病的 .
带病东行。

[kəˈmɑːnd] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈdʒuːgeɪ][dæn][ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] ,
Command General Zhuge Dan of the East ,
命令 一般的 诸葛亮 担 的 这 东方 ,
令镇东将军诸葛诞，

[ˈgʌvənə(r)] - [ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ɔːl] [ˈɑːmiz] [ɪn] [ˈjuːʒoʊ]
Governor - General of all armies in Yuzhou
州长 - 一般的 的 全部 军队 在 禹州
总督豫州诸军，

[teɪk] [ʃaʊtʃən] [frɒm; frəm] - ;
Take Shouchun from Anfengjin ;
拿 寿春 从 - ;

从安风津取寿春；

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ˈdʒen(ə)rəl][ˌeɪtʃˈjuː] [zʌn] , [huː] [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈiːstən] [ˌekspeɪdɪ(ə)n]
He then ordered General Hu Zun , who was in charge of the Eastern Expedition
他 然后 订购 一般的 胡 尊 , WHO 曾是 在 收费 的 这 东 远征
 ,
 ,
 ,

又令征东将军胡遵，

[ˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈɑːmiz] [ɒv; əv] [ˈtʃɪŋˈdʒoʊ]
Leading the armies of Qingzhou
领导 这 军队 的 青州

领青州诸军，

[ˈliːvɪŋ] [ˈtʃɑʊ]
Leaving Qiao
离开 乔

出谯、

[ðə; ði][lənd][ɒv; əv] [sɒŋ] ,
The land of Song ,
这 土地 的 歌曲 ,

宋之地，

[kʌt] [ɒf] [ðeə(r)] [wei] [bæk] ;
Cut off their way back ;
切 离开 他们的 方式 后退 ;

绝其归路；

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [sent] [ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] ,
He also sent the governor of Jingzhou ,
他 还 发送 这 州长 的 荆州 ,

又遣荆州刺史、

[ˈmɪlətri] [ˈsuːpəvaɪzə(r)] [wæn] [dʒi] ,
Military supervisor Wang Ji ,
军队 导师 王 季 ,

监军王基，

[liːd] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] [truːps] ,
Lead the vanguard troops ,
带领 这 先锋 军队 ,

领前部兵，

[fɜːst] , [teɪk] [ðə; ði][lənd] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [taʊn] .
First , take the land south of the town .
第一的 , 拿 这 土地 南 的 这 镇 .

先取镇南之地。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][led][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [ˈɡæɪsn] [ɪn] [ˈfiːɑːŋˈjɑːŋ] .
The general led a large army to garrison in Xiangyang .
这 一般的 引领 一个 大的 军队 到 驻军 在 向阳 .

师领大军屯于襄阳，

[ðeɪ] [ˈɡæðəd] [ˈsɪv(ə)l][lənd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [tent] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ˈmætəz] .
They gathered civil and military officials under the tent to discuss matters .
他们 聚集 民用 和 军队 官员 在下面 这 帐篷 到 讨论 事情 .

聚文武于帐下商议。

[gɥwæŋlu:] [ʃu:n] [dʒɛŋ] [maʊ] [sed] :
Guanglu Xun Zheng Mao said :
广路 迅 郑 毛泽东 说 :

光禄勋郑袤曰：

" [wu:k:u:] [dʒi:'æŋ] [ɪz] [gʊd] [æt; ət] ['plæniŋ] [bʌt; bət] [læk] [dɪ'saɪsɪvnəs] . "
" Wuqiu Jian is good at planning but lacks decisiveness . "
" 吴丘 建 是 好的 在 规划 但 缺乏 果断 . "

“毋丘俭好谋而无断，

[wen] [tʃɪn] [wʊz; wəz] [breɪv] [bʌt; bət] [lækt] ['wɪzdəm] .
Wen Qin was brave but lacked wisdom .
温 秦 曾是 勇敢的 但 缺乏 智慧 .

文钦有勇而无智。

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [hæz; həz] [naʊ] [lɔ:ntʃt] [ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] .
The army has now launched a surprise attack .
这 军队 有 现在 发射 一个 惊喜 攻击 .

今大军出其不意，

[ˈrɪvə(r)] ,
River ,
河 ,

江、

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] [ɒv; əv] [hwaɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['faɪtɪŋ] ['spɪrɪt] .
The soldiers of Huai were at the height of their fighting spirit .
这 士兵 的 怀 是 在 这 高度 的 他们的 斗争 精神 .

淮之卒锐气正盛，

[du:; də] [nʊt] [ˌʌndər'estimeɪt] [ðə; ði] ['enəmi] ;
Do not underestimate the enemy ;
做 不是 低估 这 敌人 ;

不可轻敌；

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['əʊnli] ['su:təb(ə)] [fɔ:(r); fə(r)] [di:p] [mæʊts] [ænd; ənd] [haɪ] [wɔ:lz] .
It is only suitable for deep moats and high walls .
它 是 仅有的 合适的 为了 深的 护城河 和 高的 墙壁 .

只宜深沟高垒，

[tu:; tə] [blʌnt] [ðeə(r)] ['ɑ:pnəs] .
To blunt their sharpness .
到 钝 他们的 锐利度 .

以挫其锐。

[ðɪs] [ɪz] - ['brɪliənt] ['strætədʒi] .
This is Yafu's brilliant strategy .
这 是 - 杰出的 战略 .

此亚夫之长策也。”

[ðə; ði] ['sʊpərvaɪz] ['ɒfɪsə(r)] , [wæŋ] [dʒi] , [sed] :
The supervising officer , Wang Ji , said :
这 监督 官 , 王 季 , 说 :

监军王基曰：

[nəʊ] .
No .
不 .

“不可。

[ðə; ði] [rɪ'beljən] [ɒv; əv] [hwaɪ'na:n]
The Rebellion of Huainan
这 叛乱 的 淮南

淮南之反，

[aɪˈtiː][ɪz][nɒt][ðæt][ðə; ði][ˈmɪlətri][ænd; ɐnd][səˈvɪljənz][ɑː(r); ə(r)][ˈplɒtɪŋ][rɪˈbeljən];
It is not that the military and civilians are plotting rebellion;
它 是 不是 那 这 军队 和 平民 是 绘制 叛乱;
非军民思乱也;

[ɔːl][ðɪs][wɒz; wəz][djuː][tuː; tə][ðə; ði][ˈpreʃə(r)][ɪgˈzəːtɪd][baɪ][wuːkːuː][dʒiːˈænz][ˈpaʊə(r)].
All this was due to the pressure exerted by Wuqiu Jian's power.
全部 这 曾是 到期的 到 这 压力 施加 经过 吴丘 简的 力量 .
皆因毋丘俭势力所逼，

[wiː; wi][hæd; həd][nəʊ][tʃɔɪs][bʌt; bət][tuː; tə][kəmˈplaɪ].
We had no choice but to comply.
我们 有 不 选择 但 到 遵守 .
不得已而从之。

[ɪf][ðə; ði][ˈɑːmi]
If the army
如果 这 军队
若大军一

[əˈprəʊtʃɪŋ],
Approaching,
接近 ,

临，

[aɪˈtiː][wɪl][ɪnˈevɪtəbli][kəˈlæps].
It will inevitably collapse.
它 将要 不可避免地 坍塌 .
必然瓦解。

[ðə; ði][ˈtiːtʃə(r)][sed]:
The teacher said:
这 老师 说 :
“师曰:”

[ðæts][ə; eɪ][ˈbrɪliənt][ˌɒbzəˈveɪʃ(ə)n].
That's a brilliant observation.
那就是 一个 杰出的 观察 .
此言甚妙。

"[ðen][ðeɪ][ədˈvɑːnst][ðeə(r)][truːps][tuː; tə][ðə; ði][bæŋks][ɒv; əv][ðə; ði][jɪn][ˈrɪvə(r)]."
" **Then they advanced their troops to the banks of the Yin River** . "
" 然后 他们 先进的 他们的 军队 到 这 银行 的 这 阴 河 . "
“遂进兵于潏水之上，

[ðə; ði][ˈsentrəl][ˈɑːmi][wɒz; wəz][stˈeɪʃənd][æt; ət]-
The central army was stationed at Jianqiao.
这 中央 军队 曾是 驻 在 - .
中军屯于潏桥。

[dʒi][sed]:
Ji said:
季 说 :
基曰:”

- [ɪz][æn; ən][ˈeksələnt][pleɪs][tuː; tə][ˈsteɪʃ(ə)n][truːps].
Nandun is an excellent place to station troops.
- 是 一个 出色的 地方 到 车站 军队 .
南顿极好屯兵，

[wiː; wi][kæn; kən][liːd][truːps][tuː; tə][siːz][aɪˈtiː][ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈkʌvə(r)][ɒv; əv][naɪt].
We can lead troops to seize it under the cover of night.
我们 能 带领 军队 到 抢占 它 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .
可提兵星夜取之。

[ɪf] [hiː; hi][ɪz] [leɪt] , [ðən] [wuːkːuː][dʒiː'æn] [wɪl] [ʃʊəli; 'jɔːli] [ə'raɪv] [fɜːst] .

If he is late , then Wuqiu Jian will surely arrive first .
如果 他 是 晚的 , 然后 吴丘 建 将要 一定 到达 第一的 .

若迟则毋丘俭必先至矣。

" [ðən] [ðə; ði][dʒen(ə)rəl] ['ɔːdəd] [wæn] [dʒi][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] ['væŋɡɑːd] [truːps] [tuː; tə][kæmp][æt; ət]

" Then the general ordered Wang Ji to lead the vanguard troops to camp at

" 然后 这 一般的 订购 王 季 到 带领 这 先锋 军队 到 营 在

[ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] - ['sɪti] . "

the foot of Nandun City . "

这 脚 的 - 城市 . "

“师遂令王基领前部兵来南顿城下寨。

['miːnwaɪl] , [wuːkːuː][dʒiː'æn][wɒz; wəz][ɪn] ,

Meanwhile , Wuqiu Jian was in Xiangcheng ,

同时 , 吴丘 建 曾是 在 相城 ,

却说毋丘俭在项城，

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðæt] ['saɪmə] [ʃiː] [wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] ,

Upon hearing that Sima Shi was coming ,

之上 听力 那 西玛 史 曾是 未来 ,

闻知司马师自来，

[ðeɪ] [ðən] ['gæðəd] [ə; eɪ] [kraʊd] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði]['mætə(r)] .

They then gathered a crowd to discuss the matter .

他们 然后 聚集 一个 人群 到 讨论 这 事情 .

乃聚众商议。

['væŋɡɑːd] [zeɪ] [jɒŋ] [sed] :

Vanguard Ge Yong said :

先锋 葛 永 说 :

先锋葛雍曰：

" [ðə; ði][lænd][ɒv; əv] - ,

" The land of Nandun ,

" 这 土地 的 - ,

“南顿之地，

['nesld] [ə'ɡenst] [ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] [bɪ'saɪd] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] ,

Nestled against the mountains and beside the water ,

依偎 反对 这 山脉 和 旁 这 水 ,

依山傍水，

['eksələnt] [fɔː(r); fə(r)] ['steɪʃ(ə)nɪŋ] [truːps] ;

Excellent for stationing troops ;

出色的 为了 驻扎 军队 ;

极好屯兵；

[ɪf] [ðə; ði][weɪ] [truːps] ['ɒkjʊpaɪ][ðə; ði] ['terətri] [fɜːst] . . .

If the Wei troops occupy the territory first . . .

如果 这 魏 军队 占据 这 领土 第一的 . . .

若魏兵先占，

['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][kən'trəʊl] ,

Difficult to control ,

难的 到 控制 ,

难以驱遣，

[aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi]['teɪkən] ['kwɪkli] .

It can be taken quickly .

它 能 是 已采取 迅速地 .

可速取之。”

[hɪz; ɪz] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)][ˈfruːg(ə)l] .
His words were frugal .
他的 字 是 节俭 。

俭然其言，

[ðeɪ] [reɪzd] [æn; ən] [ˈɑːmi] [ænd; ɐnd] [keɪm] [tuː; tə] - .
They raised an army and came to Nandun .
他们 提高 一个 军队 和 来了 到 - 。

起兵投南顿来。

[ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈprəʊses] ,
In the middle of the process ,
在 这 中间 的 这 过程 。

正行之间，

[ðə; ði] [ˈpriːviəs] [rɪˈpɔːt] [baɪ][ˈmiːtiə(r)] [hɔːs] [ˈsteɪtɪd] [ðæt] . . .
The previous report by Meteor Horse stated that . . .
这 以前的 报告 经过 流星 马 声明 那 . . .

前面流星马报说，

- [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [set] [ʌp][kæmp] .
Nandun has already set up camp .
- 有 已经 放 向上 营 。

南顿已有人马下寨。

[fruːˈgæləti][ɪz][nɒt] [ˈtrʌstwɜːði] .
Frugality is not trustworthy .
节俭 是 不是 值得信赖的 。

俭不信，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz][ænd; ɐnd] [əbˈzɜːvɪŋ] ,
Upon arriving at the front lines and observing ,
之上 抵达 在 这 正面 线条 和 观察 。

自到军前视之，

[ʃʊə(r)] [ɪˈnʌf] , [ˈbænəz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈevriweə(r)] .
Sure enough , banners were everywhere .
当然 足够的 ， 横幅 是 到处 。

果然旌旗遍野，

[ðə; ði][kæmp][wɒz; wəz] [wel] - [ˈɔːgənəɪzd] .
The camp was well - organized .
这 营 曾是 出色地 - 组织 。

营寨齐整。

[dʒiːˈæn] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɑːmi] .
Jian returned to the army .
建 返回 到 这 军队 。

俭回到军中，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [dʌŋ] .
There was nothing that could be done .
那里 曾是 没有什么 那 可以 是 完毕 。

无计可施。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [skaʊt] [rʌʃt] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] :
Suddenly , a scout rushed to report :
突然 ， 一个 侦察 匆忙 到 报告 。

忽哨马飞报：

" [sʌn] [dʒʌn][ɒv; əv] ['i:stən] [wu:] [hæz; həz][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ə'krɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][tu:; tə] [ə'tæk]
" Sun Jun of Eastern Wu has led his troops across the river to attack
" 太阳 俊 的 东 吴 有 引 领 他 的 军 队 穿 过 这 河 到 攻 击
[ʃaʊtʃən] . "
Shouchun . "
寿 春 . "

“东吴孙峻提兵渡江袭寿春来了。”

[dʒi:'æn][wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Jian was greatly surprised and said :
建 曾 是 非 常 惊 讶 和 说 :
俭 大 惊 曰 :

" [ɪf] [lɒn'dʒevəti][ɪz] [lɒst] ,
" If longevity is lost ,
" 如 果 长 寿 是 丢 失 的 ,

“寿春若失，

[weə(r)] [ʃæl; ʃəl][ai][gəʊ] ?
Where shall I go ?
在 哪 里 将 我 去 ？

吾归何处！ ”

[ðæt] [naɪt] , [ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] [frɒm; frəm] .
That night , they retreated from Xiangcheng .
那 夜 晚 , 他 们 撤 退 从 相 城 .

是夜退兵于项城。

[ˈsaɪmə] [ʃi:] [sɔ:] [ðæt] [wu:kɜ:] [dʒi:'ænz] [ˈɑ:mi] [hæd; həd] [rɪ'tri:tɪd] .
Sima Shi saw that Wuqiu Jian's army had retreated .
西 玛 史 锯 那 吴 丘 简 的 军 队 有 撤 退 .

司马师见毋丘俭军退，

[ˈmeni] [əˈfɪ(ə)lz] ['gæðəd] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
Many officials gathered to discuss the matter .
许 多 官 员 聚 集 到 讨 论 这 事 情 .

聚多官商议。

[ʃæŋʃu:] [ˈfu:] [gʌ] [sed] :
Shangshu Fu Gu said :
尚 书 傅 顾 说 :

尚书傅嘏曰：

" [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [ˈfru:g(ə)] [ænd; ənd] [hæv; həv] [wɪð'drɔ:n] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] ,
" Those who are now frugal and have withdrawn from the army ,
" 那 些 WHO 是 现 在 节 俭 和 有 撤 回 从 这 军 队 ,

“今俭兵退者，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈwɒrɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv][wu:] [wɒd] [ə'tæk] [ʃaʊtʃən] .
He was worried that the people of Wu would attack Shouchun .
他 曾 是 担 心 那 这 人 们 的 吴 会 攻 击 寿 春 .

忧吴人袭寿春也。

[ðeɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [ænd; ənd] [dɪ'vaɪd] [ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [dɪ'fend] [aɪ 'ti:] .
They will definitely return to Xiangcheng and divide their troops to defend it .
他 们 将 要 确 实 返 回 到 相 城 和 划 分 他 们 的 军 队 到 保 卫 它 .

必回项城分兵拒守。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][kæn; kən][ˈɔ:də(r)][æn; ən] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [teɪk] - [ˈsɪti] .
The general can order an army to take Lejia City .
这 一 般 的 能 命 令 一 个 军 队 到 拿 - 城 市 .

将军可令一军取乐嘉城，

[wʌn] ['ɑ:mi] [tʊk] .
One army took Xiangcheng .
— 军队 采取 相城 .

一军取项城，

[wʌn] ['ɑ:mi] ['kæptʃəz] [[ʌʊtʃən] .
One army captures Shouchun .
— 军队 捕捉 寿春 .

一军取寿春，

[ðen] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɒv; əv][hwaɪˈnɑ:n] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:lɪ] [rɪˈtri:t] .
Then the soldiers of Huainan will surely retreat .
然后 这 士兵 的 淮南 将要 一定 撤退 .

则淮南之卒必退矣。

[di:ˈɛnˈdʒi:] [ˌei ˈaɪ] , [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv][ˈjɑ:nˈdʒoʊ]
Deng Ai , Governor of Yanzhou
邓 人工智能 , 州长 的 兖州

兖州刺史邓艾，

[rɪˈsɔ:sf(ə)l] ;
resourceful ;
足智多谋 ;

足智多谋；

[ɪf] [ju:; jʊ] [li:d] [jɔ:(r); jə(r)] [tru:ps] [dəˈrektli] [tu:; tə] -
If you lead your troops directly to Lejia
如果 你 带领 你的 军队 直接地 到 -

若领兵径取乐嘉，

[ðeɪ] [rɪˈspɒndɪd] [wɪð] [ˈi:v(ə)n][ˈgreɪtə(r)] [ˈmɪlətri] [fɔ:s] .
They responded with even greater military force .
他们 回应 和 甚至 更大的 军队 力量 .

更以重兵应之，

[dɪˈfi:tɪŋ] [ðə; ði] [θi:vz] [ɪz][nɒt] [ˈdɪfɪkəlt] .
Defeating the thieves is not difficult .
击败 这 窃贼 是 不是 难的 .

破贼不难也。

" [ˈfɒləʊ] [hɪz; ɪz] [ˈti:tʃə(r)] . "
" Follow his teacher . "
" 跟随 他的 老师 . "

“师从之，

[æn; ən][ˈɜ:dʒənt] [ˈmesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [dɪˈspætʃt] [wɪð] [ə; eɪ] [ˌprɒkləˈmeɪʃ(ə)n] .
An urgent messenger was dispatched with a proclamation .
一个 紧迫的 信使 曾是 已派出 和 一个 公告 .

急遣使持檄文，

[hi:; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [di:ˈɛnˈdʒi:] [ˌei ˈaɪ] [tu:; tə] [li:d] [tru:ps] [frɒm; frəm][ˈjɑ:nˈdʒoʊ][tu:; tə][ˈkæptʃə(r)] - [ˈsɪti] .
He instructed Deng Ai to lead troops from Yanzhou to capture Lejia City .
他 指示 邓 人工智能 到 带领 军队 从 兖州 到 捕获 - 城市 .

教邓艾起兖州之兵破乐嘉城。

[ðə; ði] [kəˈmɑ:ndə(r)] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ðeə(r)][tu:; tə][dʒɔɪn][ðem; ðəm] .
The commander then led his troops there to join them .
这 指挥官 然后 引领 他的 军队 那里 到 加入 他们 .

师随后引兵到彼会合。

[ˈmi:nwaɪl] , [wu:k:u:][dʒi:ˈæn][wɒz; wəz][ɪn] ,
Meanwhile , Wuqiu Jian was in Xiangcheng ,
同时 , 吴丘 建 曾是 在 相城 ,

却说毋丘俭在项城，

[hiː; hi] [ˈfriːkwəntli] [sent] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [skaʊt] [aʊt] - [ˈsɪti] .
He frequently sent people to scout out Lejia City .
他 频繁地 发送 人们 到 侦察 出去 - 城市 .
不时差人去乐嘉城哨探，

[ai][fiə(r)] [ðæt] [ˈsəʊldʒəz] [meɪ] [kʌm] .
I fear that soldiers may come .
我 害怕 那 士兵 可能 来 .

只恐有兵来。

[pliːz] [ɪnˈvaɪt] - [tuː; tə][ðə; ði][kæmp][fɔː(r); fə(r)] [ˈfɜːðə(r)] [dɪˈskʌʃ(ə)n] .
Please invite Wenqin to the camp for further discussion .
请 邀请 - 到 这 营 为了 更远 讨论 .
请文钦到营共议，

[tʃɪn] [sed] :
Qin said :
秦 说 :

钦曰：

" [ˈɡʌvənə(r)] , [duː; də][nʌt] [ˈwʌri] . "
" Governor , do not worry . "
" 州长 , 做 不是 担心 . "

“都督勿忧。

[em ˈiː][ænd; ənd][maɪ] [sʌn] -
Me and my son Wenyang
我 和 我的 儿子 -

我与拙子文鸯，

[ˈəʊnli] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz][ɑː(r); ə(r)] [ˈniːdɪd] .
Only five thousand soldiers are needed .
仅有的 五 千 士兵 是 需要 .

只消五千兵，

[beɪl] [wɒz; wəz] [ˈgrɑːntɪd] [tuː; tə] - [ˈsɪti] .
Bail was granted to Lejia City .
保释 曾是 的确 到 - 城市 .

取保乐嘉城。”

[dʒiːˈæn][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Jian was overjoyed .
建 曾是 欣喜若狂 .

俭大喜。

[tʃɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [led][faɪv] , - [ˈsəʊldʒəz][tuː; tə][dʒɔɪn] - .
Qin and his son led 5 , 000 soldiers to join Lejia .
秦 和 他的 儿子 引领 5 , - 士兵 到 加入 - .

钦父子引五千兵投乐嘉来。

[ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [ˈmɪlətri] [ˈnjuːzpeɪpə(r)] [sed] :
The former military newspaper said :
这 以前的 军队 报纸 说 :

前军报说：

" - [ˈsɪti] [west] , "
" Lejia City West , "
" - 城市 西方 , "

“乐嘉城西，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [weɪ] [ˈsəʊldʒəz] .
They were all Wei soldiers .
他们 是 全部 魏 士兵 .

皆是魏兵，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'prɒksɪmətli] [ten] ['θaʊz(ə)nd] .
There are approximately ten thousand .

那里 是 大约 十 千 .

约有万余。

['lʊkɪŋ] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] ,
Looking towards the central army ,

寻找 向 这 中央 军队 ,

遥望中军，

[waɪt] ['ɔ:nɪŋ] [ænd; ənd] ['jeləʊ] [æks] ,
White awning and yellow axe ,

白色的 棚 和 黄色的 斧头 ,

白旄黄钺，

[səʊp] ['kænəpi] [ænd; ənd] [red] ['bænə(r)] ,
Soap canopy and red banner ,

肥皂 树冠 和 红色的 横幅 ,

皂盖朱幡，

[sə'raʊndɪd] [baɪ]['taɪgə(r)] [tents] ,
Surrounded by tiger tents ,

包围 经过 老虎 帐篷 ,

簇拥虎帐，

[ɪn'saɪd] , [ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt]['bænə(r)] ['beərɪŋ] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] " [kə'mɑ:ndə(r)] " [stændz] ['ʌpraɪt] .
Inside , a magnificent banner bearing the character " Commander " stands upright .

里面 , 一个 壮丽 横幅 轴承 这 特点 " 指挥官 " 站立 直立 .

内竖一面锦绣帅字旗，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi]['saɪmə] [ʃi:] .
It must be Sima Shi .

它 必须 是 西玛 史 .

必是司马师也，

[ænli][kæmp]
Anli Camp

安利 营

安立营寨，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] [jet] [kəm'pli:t] .
It is not yet complete .

它 是 不是 然而 完全的 .

尚未完备。”

[ʃi:] - [stʊd] [br'saɪd] [hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [wɪp] ['hæŋɪŋ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][ɑ:m] .
Shi Wenyang stood beside his father with a whip hanging from his arm .

史 - 站立 旁 他的 父亲 和 一个 鞭 绞刑 从 他的 手臂 .

时文鸯悬鞭立于父侧，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,

之上 听力 这 ,

闻知此语，

[ðen] [hi:; hi][təʊld][hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)] :
Then he told his father :

然后 他 讲述 他的 父亲 :

乃告父曰：

" [waɪl] [ðeə(r)][kæmp][ɪz][nɒt] [jet] [kəm'pli:t] . . . "
" While their camp is not yet complete . . . "

" 尽管 他们的 营 是 不是 然而 完全的 . . . "

“趁彼营寨未成，

[ðə; ði] [tru:ps] [kæn; kən][bi:; bi][di'vaɪdɪd][ɪntu:] [tu:] [gru:ps] .
The troops can be divided into two groups .
这 军队 能 是 分割 进入 二 团体 .
可分兵两路，

[straɪk] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Strike left and right .
罢工 左边 和 正确的 .
左右击之，

[ə; eɪ] [kəm'pli:t] ['vɪktəri] [ɪz][ə]ʃʊəd; ə]ʃɔ:d] .
A complete victory is assured .
一个 完全的 胜利 是 保证 .
可全胜也。”

[tʃɪn] [sed] :
Qin said :
秦 说 :
钦曰：

[wen] [kæn; kən][wi:; wi][gəʊ] ?
When can we go ?
什么时候 能 我们 去 ?
“何时可去？ ”

[jæn] [sed] :
Yang said :
杨 说 :
鸯曰：

[tə'naɪt] [æt; ət] [dʌsk] ,
Tonight at dusk ,
今晚 在 黄昏 ,
“今夜黄昏，

[ðə; ði][fɑ:ðə(r)][led][tu:'tu:] , - ['səʊldʒəz] .
The father led 2 , 500 soldiers :
这 父亲 引领 2 , - 士兵 .
父引二千五百兵，

[ðeɪ] [ə'tækt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] ;
They attacked from the south of the city ;
他们 遭到攻击 从 这 南 的 这 城市 ;
从城南杀来；

[ðə; ði][sʌn] [led] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] [faɪv] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] ,
The son led two thousand five hundred soldiers ,
这 儿子 引领 二 千 五 百 士兵 ,
儿引二千五百兵，

[ðeɪ] [ə'tækt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔ:θ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] :
They attacked from the north of the city :
他们 遭到攻击 从 这 北 的 这 城市 :
从城北杀来：

[æt; ət] ['mɪdnait] ,
At midnight ,
在 午夜 ,
三更时分，

[wi:; wi][mʌst; məst] [mi:t] [æt; ət] - .
We must meet at Weizhai .
我们 必须 见面 在 - .
要在魏寨会合。”

[tʃɪn] [ə'ɡri:d] .
Qin agreed .
秦 同意 .

钦从之，

[ðæt] [naɪt] , [ðeɪ] [splɪt] ['ɪntu:] [tu:] [ɡru:ps] .
That night , they split into two groups .
那 夜晚 , 他们 分裂 进入 二 团体 .

当晚分兵两路。

[naʊ] , [wen] [jæŋ] [wɒz; wəz] [eɪ'ti:n] [j'i:z] [əʊld] .
Now , Wen Yang was eighteen years old .
现在 , 温 杨 曾是 十八 年 老的 .

且说文鸯年方十八岁，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] .
He was eight feet tall .
他 曾是 八 脚 高的 .

身長八尺，

['fɒli] ['ɑ:məd]
Fully armored
完全 装甲

全装惯甲，

[ə; eɪ] [sti:l] [wɪp] [hæŋz] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst] .
A steel whip hangs from his waist .
一个 钢 鞭 悬挂 从 他的 腰部 .

腰悬钢鞭，

[ɑ:md] [wɪð] [spiə(r)][ɪn][hænd] , ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
Armed with spear in hand , mounted his horse .
武装 和 矛 在 手 , 安装 他的 马 .

绰枪上马，

[wi:; wi] [prə'si:did] [tə'wɔ:dz] - [ɪn][ðə; ðɪ] ['dɪstəns] .
We proceeded towards Weizhai in the distance .
我们 继续 向 - 在 这 距离 .

遥望魏寨而进。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第167/181页

[ˈsaɪmə] [ʃɪz] [truːps] [əˈraɪvd] [æt; ət] - .
Sima Shi's troops arrived at Lejia .
西玛 石的 军队 到达的 在 - .

司马师兵到乐嘉，

[set] [ʌp] [kæmp]
Set up camp
放 向上 营

立下营寨，

[dɪˈɛnˈdʒiː] [eɪ ˈaɪ] [hæd; həd] [nɒt] [jet] [əˈraɪvd] .
Deng Ai had not yet arrived .
邓 人工智能 有 不是 然而 到达的 .

等邓艾未至。

[ðə; ði] [ˈdɒktə(r)] [rɪˈmuːvd] [ə; eɪ] [ˈnjuːli] [ˈrʌptʃər] [ˈtjuːmə(r)] .
The doctor removed a newly ruptured tumor .
这 医生 已移除 一个 新 破裂 瘤 .

师为眼下新割肉瘤，

[ˈpeɪnf(ə)l] [sɔːrɪz]
Painful sores
痛苦 疮

疮口疼痛，

[ˈlaɪɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [tent] ,
Lying in the tent ,
说谎 在 这 帐篷 ,

卧于帐中，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [ˈɑːməd] [ˈsəʊldʒəz] [tuː; tə] [stænd] [gɑːd] [əˈraʊnd] [hɪm] .
He ordered hundreds of armored soldiers to stand guard around him .
他 订购 数百 的 装甲 士兵 到 站立 警卫 大约 他 .

令数百甲士环立护卫。

[æt; ət] [ˈmɪdnait] ,
At midnight ,
在 午夜 ,

三更时分，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈʌʊts] [ɪˈrʌptɪd] [frɒm; frəm] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Suddenly , shouts erupted from within the village .
突然 , 喊叫 爆发 从 之内 这 村庄 .

忽然寨内喊声大震，

[ˈkeɪɒs] [ɪnˈsjuː] .
Chaos ensued .
混乱 随后 .

人马大乱。

[ðə; ði] [ˈtiːtʃə(r)] [ɑːskt] [ˈɜːdʒəntli] ,
The teacher asked urgently ,
这 老师 问 紧急 ,

师急问之，

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] ['steɪtɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 :

人报曰:

[wʌn] ['ɑ:mi] [brəʊk] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:klmənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔ:θ] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɒ'keɪd]
One army broke through the encirclement from the north of the stockade
一 军队 打破 通过 这 包围 从 这 北 的 这 栅栏
[ænd; ənd] ['mɑ:tft] [streɪt] [ɪn] .
and marched straight in .
和 行军 直的 在 .

“一军从寨北斩围直入，

[fɜ:st]
First
第一的

为首一

[wɪl] ,
Will ,
将要 ,

将，

[ʌn'stɒpəbl] !
Unstoppable !
势不可挡 !

勇不可当！

[ðə; ði] ['ti:tʃə(r)] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
The teacher was greatly surprised .
这 老师 曾是 非常 惊讶 .

“师大惊，

[hɑ:t] ['bɜ:nɪŋ] [laɪk] ['faɪə(r)]
Heart burning like fire
心 燃烧 喜欢 火

心如火烈，

[ðə; ði] ['aɪbɔ:l] [bɜ:st] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði][sɑ:'kəʊmə] .
The eyeball burst out from the sarcoma .
这 眼球 爆裂 出去 从 这 肉瘤 .

眼珠从肉瘤疮口内进出，

[blʌd] [fləʊd] ['evriweə(r)] .
Blood flowed everywhere .
血 流动 到处 .

血流遍地，

[ðə; ði][peɪn][wɒz; wəz] [ʌn'beərəb(ə)] ;
The pain was unbearable ;
这 疼痛 曾是 难以忍受 ;

疼痛难当；

[ænd; ənd] ['fɪrɪŋ] [aɪ 'ti:] [maɪt] [dɪ'mɒrəlaɪz] [ðə; ði] [tru:ps] ,
And fearing it might demoralize the troops ,
和 害怕 它 可能 打击士气 这 军队 ,

又恐有乱军心，

[ʃi:; ʃɪ] [ɪn'dʒʊəd] [aɪ 'ti:][baɪ] ['baɪtɪŋ] [ðə; ði] ['blæŋkɪt] .
She endured it by biting the blanket .
她 忍受 它 经过 咬 这 毯子 .

只咬被头而忍，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['bɪtn] [tu:; tə] ['pi:sɪz] .
They were all bitten to pieces .
他们 是 全部 被咬 到 件 .

被皆咬烂。

[aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] [wen] [jæŋz] [tru:ps] [ə'raɪvd] [fɜ:st] .
It turned out that Wen Yang's troops arrived first .
它 转向 出去 那 温 杨的 军队 到达的 第一的 .

原来文鸯军马先到，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ɪn] .
They rushed in .
他们 匆忙 在 .

一拥而进，

[ðeɪ] [tʃɑ:dʒd] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [θru:] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ;
They charged left and right through the village ;
他们 带电 左边 和 正确的 通过 这 村庄 ;

在寨中左冲右突；

[weə'levə(r)] [ðeɪ] [went] ,
Wherever they went ,
无论 他们 去 ,

所到之处，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [ək'sept] [ðɪs] .
I dare not accept this .
我 敢 不是 接受 这 .

人不敢当，

[ðəʊz] [hu:] [rɪ'fju:z] ,
Those who refuse ,
那些 WHO 拒绝 ,

有相拒者，

['gʌŋʃɒt] [ænd; ənd] ['wɪpɪŋ]
Gunshots and whippings
枪声 和 鞭打

枪擗鞭打，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [kɪld] .
They were all killed .
他们 是 全部 被杀 .

无不被杀。

[ðə; ði] [dʌk] ['əʊnli] [lɒŋd] [fɔ:(r); fə(r)][ɪts]['fɑ:ðə(r)][tu:; tə] [ə'raɪv] .
The duck only longed for its father to arrive .
这 鸭子 仅有的 渴望 为了 它是 父亲 到 到达 .

鸯只望父到，

['θɪŋkɪŋ] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][æn; ən][ɪk'stɜ:n(ə)l] [rɪ'spɒns] ,
Thinking it was an external response ,
思维 它 曾是 一个 外部的 回复 ,

以为外应，

[ðeɪ] [dɪd][nɒt] [kʌm] .
They did not come .
他们 做过 不是 来 .

并不见来。

[ðeɪ] [ə'tækt] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] ['sevrəl] [taɪmz] .
They attacked the central army several times .
他们 遭到攻击 这 中央 军队 一些 时代 .

数番杀到中军，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [[ɒt] [bæk] [baɪ] ['krɒsbəʊ] [bəʊlts] .
They were all shot back by crossbow bolts .
他们 是 全部 射击 后退 经过 弩 螺栓 .
皆被弓弩射回。

[jæn] [fɔ:t] [ʌn'tɪl] [dɔ:n] .
Yang fought until dawn .
杨 战斗 直到 黎明 .

鸯直杀到天明，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['defnɪŋ] [saʊnd] [ɒv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd] [hɔ:nz]
All that could be heard was the deafening sound of drums and horns
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 震耳欲聋 声音 的 鼓 和 角
[frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔ:θ] .
from the north .
从 这 北 .

只听得北边鼓角喧天。

[jæn] [lʊkt] [bæk] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['fɑ:ləʊərz] [ænd; ənd] [sed] :
Yang looked back at his followers and said :
杨 看起来 后退 在 他的 追随者 和 说 :

鸯回顾从者曰：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['fɑ:ðə(r)] [ɪz] [nɒt] [ɪn] [ðə; ði] [saʊθ] [ðæt] [aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ə'drest] . "
" **It is because the father is not in the south that it should be addressed .** "
" 它 是 因为 这 父亲 是 不是 在 这 南 那 它 应该 是 已解决 . "
“父亲不在南面为应，

[bʌt; bət][frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔ:θ] ,
But from the north ,
但 从 这 北 ,

却从北至，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[wen] [jæn] [rəʊd][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [tu:; tə] [lʊk] ,
When Yang rode his horse to look ,
什么时候 杨 骑 他的 马 到 看 ,

鸯纵马看时，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] ['mɑ:tɪt] [laɪk] [ə; eɪ] [fɪəs] [wɪnd] .
The army marched like a fierce wind .
这 军队 行军 喜欢 一个 凶猛的 风 .

只见一军行如猛风，

[ðə; ði] ['li:dɪŋ] ['dʒen(ə)rəl] ,
The leading general ,
这 领导 一般的 ,

为首一将，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][di:'ɛn'dʒi:] [eɪ 'aɪ] .
It was Deng Ai .
它 曾是 邓 人工智能 .

乃邓艾也，

['li:pɪŋ] ['fɔ:wəd] [ɒn] ['hɔ:sbæk] , [sɜ:d] [ɪn][hænd]
Leaping forward on horseback , sword in hand
跳跃 向前 在 马背 , 剑 在 手

跃马横刀，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

" [ˈtreɪtə] , [ˌdoʊnt] [rʌn] ! "
" Traitors , don't run !"
" 叛徒 , 不 跑步 ! "

“反贼休走！”

[jæŋ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Yang was furious .
杨 曾是 狂怒 .

鸯大怒，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [ɡʌŋ] [tuː; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
He raised his gun to meet them .
他 提高 他的 枪 到 见面 他们 :

挺枪迎之。

[ðə; ði] [ˈbæt(ə)l] [ˈlɑːstɪd] [ˈfɪfti] [raʊndz] .
The battle lasted fifty rounds .
这 战斗 持续 五十 回合 .

战有五十合，

[ðə; ði] [mætʃ] [wɒz; wəz] [ʌndɪˈsaɪdɪd] .
The match was undecided .
这 匹配 曾是 未决定 .

不分胜败。

[ˈdjʊərɪŋ] [ðə; ði] [ˈbæt(ə)l] ,
During the battle ,
期间 这 战斗 ,

正斗间，

[ðə; ði] [weɪ] [ˈɑːmi] [ədˈvɑːnst] [ɪn] [greɪt] [fɔːs] .
The Wei army advanced in great force .
这 魏 军队 先进的 在 伟大的 力量 .

魏兵大进，

[ə; eɪ] [ˈpɪnsə(r)] [əˈtæk]
A pincer attack
一个 钳子 攻击

前后夹攻，

[jæŋz] [truːps] [ðen] [ˈskætəd] [ænd; ənd] [fled] .
Yang's troops then scattered and fled .
杨的 军队 然后 疏散 和 逃亡 .

鸯部下兵乃各自逃散，

[dʒiː] - [rəʊd] [əˈləʊn] [ɒŋ] [ə; eɪ] [hɔːs] .
Zhi Wenyang rode alone on a horse .
智 - 骑 独自的 在 一个 马 .

只文鸯单人独马，

[breɪk] [θruː] [ðə; ði] [weɪ] [ˈsəʊldʒəz] ,
Break through the Wei soldiers ,
休息 通过 这 魏 士兵 ,

冲开魏兵，

[ˈhedɪŋ] [saʊθ] .
Heading south .
标题 南 .

望南而走。

[bɪˈhaɪnd][ðəm; ðəm][wɜː(r); wə(r)] ['hʌndrədz] [ɒv; əv][weɪ] ['dʒenərəlz] .
Behind them were hundreds of Wei generals .
在后面 他们 是 数百 的 魏 将军们 .
背后数百员魏将，

[ʃeɪk] [ɒf] [jɔː(r); jə(r)] ['spɪrɪt] ,
Shake off your spirits ,
摇 离开 你的 烈酒 ,
抖擞精神，

[ðə; ðɪ] [hɔːs] ['gæləp] ['ɑːftə(r)][ðəm; ðəm] ;
The horse galloped after them ;
这 马 疾驰 后 他们 ;
骤马追来；

[əˈprəʊtʃɪŋ] - [brɪdʒ]
Approaching Lejia Bridge
接近 - 桥
将至乐嘉桥边，

[lets] [siː] [ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [kætʃ] [ʌp] .
Let's see if we can catch up .
我们来吧 看 如果 我们 能 抓住 向上 .
看看赶上。

[jæŋ] ['sʌd(ə)nli] [rein] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] .
Yang suddenly reined in his horse and shouted .
杨 突然 勒住 在 他的 马 和 喊叫 .
鸯忽然勒回马大喝一

[vɔɪs] ,
Voice ,
嗓音 ,
声，

[ðeɪ] [tʃɑːdʒd] [streɪt] ['ɪntuː][ðə; ðɪ][weɪ] ['dʒenərəlz] - [ræŋks] ;
They charged straight into the Wei generals ' ranks ;
他们 带电 直的 进入 这 魏 将军们 - 排名 ;
直冲入魏将阵中来；

[weə(r)] [ðə; ðɪ] [stiːl] [wɪp] [rəʊz] .
Where the steel whip rose .
在哪里 这 钢 鞭 玫瑰 .
钢鞭起处，

[ðeɪ] [ɔːl] [fel] [frɒm; frəm]['paʊə(r)] .
They all fell from power .
他们 全部 跌倒 从 力量 .
纷纷落马，

[ðeɪ] [ɔːl] [ri'gres] .
They all regressed .
他们 全部 回归 .
各各倒退。

[jæŋ] ['fuː] [wɔːkt] ['sləʊli] .
Yang Fu walked slowly .
杨 傅 步行 缓慢地 .
鸯复缓缓而行。

[ðə; ðɪ][weɪ] ['dʒenərəlz] ['gæðəd] [ɪn][wʌn] [pleɪs] ,
The Wei generals gathered in one place ,
这 魏 将军们 聚集 在 一 地方 ,
魏将聚在一处，

[hi:; hi] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sə'praɪz] :

He exclaimed in surprise :

他 惊呼 在 惊喜 :

惊讶曰：

" [haʊ] [deə(r)] [ðɪs] [mæn] [rɪ'pel] [ˈaʊə(r)][ɪn'taɪə(r)] [fɔ:s] ！ "

" How dare this man repel our entire force ! "

" 如何 敢 这 男人 击退 我们的 全部的 力量 ！ "

“此人尚敢退我等之众耶！

[wi:; wi][kæn; kən] [pə'sju:] [ðəm; ðəm] [tə'geðə(r)] ！

We can pursue them together ！

我们 能 追求 他们 一起 ！

可并力追之！ ”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [weɪ] [hæd; həd][wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈdʒenərəlz] .

Therefore , Wei had one hundred generals .

所以 , 魏 有 一 百 将军们 .

于是魏将百员，

[ðeɪ] [keɪm] [bæk] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] .

They came back to catch up .

他们 来了 后退 到 抓住 向上 .

复来追赶。

[jæŋ] [flu:] [ˈɪntu:][ə; eɪ][reɪdʒ][ænd; ənd] [sed] :

Yang flew into a rage and said :

杨 飞翔 进入 一个 愤怒 和 说 :

鸯勃然大怒曰：

" [waɪ] [doʊnt][ju:; jʊ] ['kauəd] [ˈtʃerɪ] [ɔ:(r); jə(r)][laɪvz; lɪvz] ！ "

" Why don't you cowards cherish your lives ！ "

" 为什么 不 你 懦夫 珍惜 你的 生活 ！ "

“鼠辈何不惜命也！ ”

[hi:; hi] [wɪpt] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [spɜ:d] [aɪ 'ti:][bʌn] .

He whipped his horse and spurred it on .

他 鞭打 他的 马 和 受到刺激 它 在 .

提鞭拨马，

[ðeɪ] [tʃɑ:dʒd] [ˈɪntu:][ðə; ðɪ] [mɪdst] [bʌ; əv][ðə; ðɪ] [weɪ] [ˈdʒenərəlz] .

They charged into the midst of the Wei generals .

他们 带电 进入 这 中间 的 这 魏 将军们 .

杀入魏将丛中，

[ˈsevrəl] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈbi:t(ə)n] [tu:; tə] [deθ] [wɪð] [wɪps] .

Several people were beaten to death with whips .

一些 人们 是 被打败 到 死亡 和 鞭子 .

用鞭打死数人，

[ðeɪ] [tɜ:nd] [bæk] [ænd; ənd][rəʊd] [ˈsləʊli] .

They turned back and rode slowly .

他们 转向 后退 和 骑 缓慢地 .

复回马缓辔而行。

[ðə; ðɪ] [weɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [pə'sju:d] [ðəm; ðəm][fɔ:(r)][ɔ:(r)] [faɪv] [taɪmz] [ɪn] [sək'se(ə)n] .

The Wei general pursued them four or five times in succession .

这 魏 一般的 追击 他们 四 或者 五 时代 在 演替 .

魏将连追四五番，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈdrɪvŋ] [bæk] [baɪ] [wen] [jæŋ] [ə'ləʊn] .

They were all driven back by Wen Yang alone .

他们 是 全部 驱动 后退 经过 温 杨 独自的 .

皆被文鸯一人杀退。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [rəʊt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :

后人 有诗曰:

" [æt; ət] - , [hiː; hi][ˈsɪŋ(ə)] - [ˈhændɪdli] [rɪˈzɪstɪd] [kəʊ] [kəʊ] . "
" At Changban , he single - handedly resisted Cao Cao . "
" 在 - , 他 单身的 - 轻而易举 抵抗 曹 曹 " . "

“长坂当年独拒曹，

[ˈziˌlɒŋ] [ðʌs] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] .
Zilong thus became a hero .
紫龙 因此 成为 一个 英雄 :

子龙从此显英豪。

[ðə; ði] [ˈbæt(ə)lgraʊnd] [wɪˈðɪn] - [ˈsɪti] .
The battleground within Lejia City .
这 战场 之内 - 城市 :

乐嘉城内争锋处，

[wen] [ˌjæŋz] [ˈbəʊldnəs] [wɒz; wəz] [ˈeɪvɪdənt] [wʌns] [əˈɡen] .
Wen Yang's boldness was evident once again .
温 杨的 大胆 曾是 明显 一次 再次 :

又见文鸯胆气高。”

[ˌaɪ ˈti:] [tɜːnd] [aʊt] [ðæt] - [wɒz; wəz] [ˈtrʌblɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈrʌɡɪd] [ˈmaʊntən] [rəʊdz] .
It turned out that Wenqin was troubled by the rugged mountain roads .
它 转向 出去 那 - 曾是 麻烦 经过 这 崎岖 山 道路 :

原来文钦被山路崎岖，

[lɒst] [ɪn][ðə; ði] [ˈvæli] ,
Lost in the valley ,
丢失的 在 这 谷 ,

迷入谷中，

[ðeɪ] [ˈtræv(ə)ld] [fɔː(r); fə(r)][hɑːf][ðə; ði] [naɪt] ,
They traveled for half the night ,
他们 旅行 为了 一半 这 夜晚 ,

行了半夜，

[ˈɑːftə(r)] [ˈfaɪndɪŋ] [ə; eɪ] [wei] [aʊt] ,
After finding a way out ,
后 寻找 一个 方式 出去 ,

比及寻路而出，

[ˌaɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [dɔːn] .
It was already dawn .
它 曾是 已经 黎明 :

天色已晓，

[wen] [ˌjæŋz] [men][wɜː(r); wə(r)][ˈnəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] .
Wen Yang's men were nowhere to be found .
温 杨的 男人 是 无处 到 是 成立 :

文鸯人马不知所向，

[ðə; ði] [wei] [ˈɑːmi] [əˈtʃiːvd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈvɪktəri] .
The Wei army achieved a great victory .
这 魏 军队 已达成 一个 伟大的 胜利 :

只见魏兵大胜。

[tʃɪn] [rɪˈtriːtɪd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
Qin retreated without a fight .
秦 撤退 没有 一个 斗争 :

钦不战而退。

[wei] [ˈsəʊldʒəz] [tʊk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [pʊ; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ](ə)n][ænd; ənd] [pəˈsjuːd] [ðem; ðəm] .
We **soldiers** **took** **advantage** **of** **the** **situation** **and** **pursued** **them** .

魏 士兵 采取 优势 的 这 情况 和 追击 他们 .

魏兵乘势追杀，

[tʃɪn] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [təˈwɔːd] [ʃaʊtʃən] .
Qin **led** **his** **troops** **toward** **Shouchun** .

秦 引领 他的 军队 朝向 寿春 .

钦引兵望寿春而走。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [jɪn] [ˈdæmuː] , [ðə; ði] [ˈkɒməndənt] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] [gɑːdz] [pʊ; əv][wei] .
Now , **let's** **talk** **about** **Yin** **Damu** , **the** **Commandant** **of** **the** **Palace** **Guards** **of** **Wei** .

现在 , 我们来吧 讲话 关于 阴 达姆 , 这 指挥官 的 这 宫殿 卫兵 的 魏 .

却说魏殿中校尉尹大目，

[hiː; hi][wɒz; wəz][wʌn][pʊ; əv] [kaʊ] - [ˌkɒnfɪˈdænt] .
He **was** **one** **of** **Cao** **Shuang's** **confidants** .

他 曾是 一 的 曹 - 知己 .

乃曹爽心腹之人，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ʃwɑːŋ] [wɒz; wəz] [ˈmæːdə] [baɪ][ˈsaɪmə][jiː] ,
Because **Shuang** **was** **murdered** **by** **Sima** **Yi** ,

因为 双 曾是 被谋杀 经过 西玛 易 ,

因爽被司马懿谋杀，

[ðə; ði] [ˈstoːrɪ] [pʊ; əv][ˈsaɪmə] [jiː] ,
The **story** **of** **Sima** **Shi** ,

这 故事 的 西玛 史 ,

故事司马师，

[hiː; hi][ˈɒf(ə)n] [ˈhɑːbə] [θɔːts] [pʊ; əv] [ˈkɪlɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈmaːstə(r)][tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz] [dɪˈfiːt] ;
He **often** **harbored** **thoughts** **of** **killing** **his** **master** **to** **avenge** **his** **defeat** ;

他 经常 藏匿 想法 的 杀 他的 掌握 到 报仇 他的 击败 ;

常有杀师报爽之心；

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ][hæd; həd][ə; eɪ] [kləʊz] [ˈfrendʃɪp] [wɪð] [wen] [tʃɪn] .
He **also** **had** **a** **close** **friendship** **with** **Wen** **Qin** .

他 还 有 一个 关闭 友谊 和 温 秦 .

又素与文钦交厚。

[aɪ] [ˈnəʊtɪst] [ðæt][ðə; ði] [ˈtiːtʃərz] [aɪ] [ˈtjuːmə(r)][ɪz] [prəˈtruːdɪŋ] .
I **noticed** **that** **the** **teacher's** **eye** **tumor** **is** **protruding** .

我 注意到 那 这 老师的 眼睛 瘤 是 突出 .

今见师眼瘤突出，

[ˈkænɒt] [muːv] [ɔː(r)] [stɒp] .
Cannot **move** **or** **stop** .

不能 移动 或者 停止 .

不能动止，

[hiː; hi] [ðen] [ˈentəd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] :
He **then** **entered** **the** **tent** **and** **reported** :

他 然后 进入 这 帐篷 和 据报道 :

乃入帐告曰：

- [hæd; həd][nəʊ] [ɪnˈten](ə)n] [pʊ; əv] [rɪˈbelɪŋ] .
Wenqin **had** **no** **intention** **of** **rebellng** .

- 有 不 意图 的 反叛 .

“文钦本无反心，

[naʊ] , [ˈbiːɪŋ] [fɔːst] [baɪ][wuːkɜːuː][dʒiːˈæŋ] ,
Now , **being** **forced** **by** **Wuqiu** **Jian** ,

现在 , 存在 强制 经过 吴丘 建 ,

今被毋丘俭逼迫，

[ðæts] [waɪ] .
That's why .
那就是 为什么 .

以致如此。

[ˈsʌmwʌn] [went] [tuː; tə] [tel] [hɪm] .
Someone went to tell him .
某人 去 到 告诉 他 .

某去说之，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈdʒːli] [səˈrendə(r)] .
They will surely surrender .
他们 将要 一定 投降 .

必然来降。”

[hiː; hi] [ˈstʌdɪd] [ˈʌndə(r)][hɪm] .
He studied under him .
他 研究 在下面 他 .

师从之。

[ðə; ði][bɪɡ] [aɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkʌvəd] [wɪð] [ˈɑːmə(r)] ,
The big eyes are covered with armor ,
这 大的 眼睛 是 涵盖 和 盔甲 ,

大目顶盔贯甲，

[hiː; hi][rəʊd] [ə; eɪ] [hɔːs] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] [wɪð] - ;
He rode a horse to catch up with Wenqin ;
他 骑 一个 马 到 抓住 向上 和 - ;

乘马来赶文钦；

[siː] [ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [kætʃ] [ʌp] .
See if we can catch up .
看 如果 我们 能 抓住 向上 .

看看赶上，

[ðen] [hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
Then he shouted loudly :
然后 他 喊叫 高声 :

乃高声大叫曰：

" [dɪd] [ˈɡʌvənə(r)] [wen] [siː] [jɪn] [ˈdæmuː] ? "
" Did Governor Wen see Yin Damu ? "
" 做过 州长 温 看 阴 达姆 ? "

“文刺史见尹大目么？ ”

[tʃɪn] [lʊkt] [bæk] [æt; ət][hɪm] .
Qin looked back at him .
秦 看起来 后退 在 他 .

钦回头视之，

[ðə; ði] [ˈhelmt] [wɒz; wəz] [rɪˈmuːvd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [lɑːdʒ] - [aɪd] [məɪn][ænd; ænd] [pleɪst] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv]
The helmet was removed from the large eyed man and placed in front of
这 头盔 曾是 已移除 从 这 大的 - 眼睛 男人 和 放置 在 正面 的

[ðə; ði][ˈsæd(ə)] .
the saddle .
这 鞍 .

大目除盔放于鞍鞞之前，

[ˈpɔɪntɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [wɪp] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing with the whip , he said :
指向 和 这 鞭 , 他 说 :

以鞭指曰：

" [waɪ] [kænt] [ˈgʌvənə(r)] [wen] [ɪnˈdʒʊə(r)][ˌaɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [deɪz] ? "
 " **Why can't Governor Wen endure it for a few more days ?** "
 " 为什么 不能 州长 温 忍受 它 为了 一个 很少 更多的 天 ? "

“文刺史何不忍耐数日也？ ”

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [ðə; ði] [greɪt] [aɪz] [ŋjuː] [hɪz; ɪz][ˈmɑːstə(r)][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][daɪ] .
 This is how the Great Eyes knew his master was about to die .
 这 是 如何 这 伟大的 眼睛 知道 他的 掌握 曾是 关于 到 死 .

此是大目知师将亡，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [steɪ] [ɪn] [tʃɪn] .
 Therefore , I came to stay in Qin .
 所以 , 我 来了 到 停留 在 秦 .

故来留钦。

[tʃɪn] [dɪd] [nɒt] [ˌʌndəˈstænd] [hɪz; ɪz] [ˈmiːnɪŋ] .
 Qin did not understand his meaning .
 秦 做过 不是 理解 他的 意义 .

钦不解其意，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ænd; ənd][kɜːst; ˈkɜːsɪd] .
 He shouted and cursed .
 他 喊叫 和 被诅咒的 .

厉声大骂，

[hiː; hi] [ðen] [prɪˈpeəd] [tuː; tə] [drɔː] [hɪz; ɪz][baʊ; bæʊ][ænd; ənd] [[uːt] [æt; ət][ˌaɪ ˈtiː] .
 He then prepared to draw his bow and shoot at it .
 他 然后 准备 到 画 他的 弓 和 射击 在 它 .

便欲开弓射之。

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] [ˈkraɪɪŋ] [ˈlaʊdli] .
 He returned home crying loudly .
 他 返回 家 哭泣 高声 .

大目大哭而回。

[wen] [tʃɪn] [ˈgæðəd] [hɪz; ɪz][men][ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [fɔː(r); fə(r)] [[ʃaʊtʃən] . . .
 When Qin gathered his men and horses and headed for Shouchun . . .
 什么时候 秦 聚集 他的 男人 和 马匹 和 标题 为了 寿春 . . .

钦收聚人马奔寿春时，

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; hæz] [ɔːlˈredi] [biːn] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ˈdʒuːgeɪ] [dænz] [truːps] ;
 It has already been captured by Zhuge Dan's troops ;
 它 有 已经 到过 捕获 经过 诸葛亮 丹的 军队 ;

已被诸葛诞引兵取了；

[wen] [ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] ,
 When they wanted to return to Xiangcheng ,
 什么时候 他们 通缉 到 返回 到 相城 ,

欲复回项城时，

[ˌertʃjuː] [zʌn]
 Hu Zun
 胡 尊

胡遵、

[wæŋ] [dʒɪ] ,
 Wang Ji ,
 王 季 ,

王基、

[diːˈenˈdʒɪː] [eɪz] [θriː] [ˈɑːmɪz] [ɔːl] [əˈraɪvd] .
 Deng Ai's three armies all arrived .
 邓 人工智能 三 军队 全部 到达的 .

邓艾三路兵皆到。

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][ˌsitʃu'eɪ(ə)n][wɒz; wəz] [ˈperələs] ,
Seeing the situation was perilous ,
看到 这 情况 曾是 危险的 ,

钦见势危，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [sɜːv] [ˈʌndə(r)] [sʌn] [dʒʌn][ɒv; əv] [ˈiːstən] [wuː] .
He then went to serve under Sun Jun of Eastern Wu .
他 然后 去 到 服务 在下面 太阳 俊 的 东 吴 .

遂投东吴孙峻去了。

[ˈmiːnwaɪl] , [wuːkːuː][dʒiːˈæn][wɒz; wəz][ɪn] .
Meanwhile , Wuqiu Jian was in Xiangcheng .
同时 , 吴丘 建 曾是 在 相城 .

却说毋丘俭在项城内，

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðæt] [ˌaʊtʃən] [hæd; həd] [ˈfɔːlən] ,
Upon hearing that Shouchun had fallen ,
之上 听力 那 寿春 有 倒下 ,

听知寿春已失，

- [ˈfɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈfiːtɪd] .
Wenqin's forces were defeated .
- 力量 是 战败 .

文钦势败，

[θriː] [ˈɑːmɪz] [əˈraɪvd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Three armies arrived outside the city .
三 军队 到达的 外部 这 城市 .

城外三路兵到，

[dʒiːˈæn] [ðen] [wɪðˈdruː] [ɔːl][hɪz; ɪz] [truːps] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [went] [aʊt] [tuː; tə] [faɪt] .
Jian then withdrew all his troops from the city and went out to fight .
建 然后 退出 全部 他的 军队 从 这 城市 和 去 出去 到 斗争 .

俭遂尽撤城中之兵出战。

[hiː; hi][met][ˌdiːˈenˈdʒiː] [ˌeɪ ˈaɪ] .
He met Deng Ai .
他 遇见 邓 人工智能 .

正与邓艾相遇，

[dʒiːˈæn] [ɔːˈdæd] [zeɪ] [jɒŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [liːd] .
Jian ordered Ge Yong to take the lead .
建 订购 葛 永 到 拿 这 带领 .

俭令葛雍出马，

[klæʃ] [wɪð] [ˌeɪ ˈaɪ]
Clash with Ai
冲突 和 人工智能

与艾交锋，

[nɒt] [wʌn] ,
Not one ,
不是 一 ,

不一合，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [slæʃed] [baɪ] [ˌeɪ ˈaɪ] [jiː] .
He was slashed by Ai Yi .
他 曾是 削减 经过 人工智能 易 .

被艾一刀斩之，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈenəmi] [laɪnz] .
They led their troops to attack the enemy lines .
他们 引领 他们的 军队 到 攻击 这 敌人 线条 .

引兵杀过阵来。

[wu:k:u:][dʒi:'æŋ] [fɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] .
Wuqiu Jian fought to the death to resist .
吴丘 建 战斗 到 这 死亡 到 抵抗 .
毋丘俭死战相拒。

[ðə; ði][dʒjɑ:ŋhuai] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [θrəʊn] [ˈɪntu:] [ˈkeɪs] .
The Jianghuai army was thrown into chaos .
这 江淮 军队 曾是 抛掷 进入 混乱 .
江淮兵大乱。

[ˌeɪtʃu:] [zʌn]
Hu Zun
胡 尊
胡遵、

[wæŋ] [dʒi][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [frɒm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
Wang Ji led his troops to attack from all sides .
王 季 引领 他的 军队 到 攻击 从 全部 侧面 .
王基引兵四面夹攻。

[wu:k:u:][dʒi:'æŋ][kʊd; kəd][nɒt] [dɪ'fi:t] [hɪm] .
Wuqiu Jian could not defeat him .
吴丘 建 可以 不是 击败 他 .
毋丘俭敌不住，

[ðeɪ] [led][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [ˈraɪdəz][tu:; tə] [breɪk] [θru:] [ðə; ði][rəʊd][ænd; ənd] [ɪ'skeɪp] .
They led more than ten riders to break through the road and escape .
他们 引领 更多的 比 十 骑手 到 休息 通过 这 路 和 逃脱 .
引十余骑夺路而走。

[ə'reɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] - ['kaʊnti] ,
Arriving at the foot of Shenxian County ,
抵达 在 这 脚 的 - 县 ,
前至慎县城下，

['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [sɒŋ] [baɪ] [əʊpənd][ðə; ði] [geɪt] [tu:; tə][let][ðem; ðəm][ɪn] .
County Magistrate Song Bai opened the gate to let them in .
县 地方法官 歌曲 白 打开 这 门 到 让 他们 在 .
县令宋白开门接入，

[ə; eɪ] [fi:st] [wɒz; wəz] [prɪ'peəd] [ɪn][ðeə(r)] ['bɒnə(r)] .
A feast was prepared in their honor .
一个 盛宴 曾是 准备 在 他们的 荣誉 .
设席待之。

[dʒi:'æŋ][wɒz; wəz] ['veri] [drʌŋk] .
Jian was very drunk .
建 曾是 非常 醉 .
俭大醉，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] [sɒŋ] [beɪz] [men] .
He was killed by Song Bai's men .
他 曾是 被杀 经过 歌曲 白氏 男人 .
被宋白令人杀了，

[hi:; hi] [prɪ'zentɪd] [hɪz; ɪz] [hed] [tu:; tə][ðə; ði] [weɪ] ['səʊldʒəz] .
He presented his head to the Wei soldiers .
他 呈现 他的 头 到 这 魏 士兵 .
将头献与魏兵。

[ðʌs] , [ˌhwaɪ'nɑ:n][wɒz; wəz] ['pæsɪfaɪ] .
Thus , Huainan was pacified .
因此 , 淮南 曾是 安抚 .
于是淮南平定。

[ˈsaɪmə] [ʃi:] [wɒz; wəz] [ˈbedrɪdn̩] [ænd; ənd][ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə][get] [ʌp] .
Sima Shi was bedridden and unable to get up .
西玛 史 曾是 卧床不起 和 无法 到 得到 向上 .
司马师卧病不起，

[ˈsʌmən] [ˈdʒu:geɪ][dæn][ˈɪntu:] [ðə; ði] [tent] .
Summon Zhuge Dan into the tent .
召唤 诸葛亮 担 进入 这 帐篷 .

唤诸葛诞入帐，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈgrɑ:ntɪd] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [si:l] [ænd; ənd] [ˈrɪbən] .
He was granted an official seal and ribbon .
他 曾是 的确 一个 官方的 海豹 和 丝带 .

赐以印绶，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [prəˈməʊtɪd] [tu:; tə][ˈdʒen(ə)rəl] [hu:] [gɑ:dz] [ðə; ði] [i:st] .
He was promoted to General Who Guards the East .
他 曾是 推广 到 一般的 WHO 卫兵 这 东方 .

加为镇东大将军，

[kəˈmɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] [ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði] [ˈɑ:mɪz] [ɪn] [ˈja:ŋˈdʒəu] ;
Commander - in - Chief of all the armies in Yangzhou ;
指挥官 - 在 - 首席 的 全部 这 军队 在 扬州 ;

都督扬州诸路军马；

[wʌn]
one
—

—

[ðə; ði] [tru:ps] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə] [zʌtʃæŋ] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
The troops returned to Xuchang in triumph .
这 军队 返回 到 许昌 在 胜利 .

面班师回许昌。

[ðə; ði] [ˈti:tʃərz] [aɪz] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [ˈkɒnstənt] [peɪn] .
The teacher's eyes were in constant pain .
这 老师的 眼睛 是 在 持续的 疼痛 .

师目痛不止，

[ˈevri] [naɪt] [ˈəʊnli][li:] [fɛŋ] [wɒz; wəz] [si:n] .
Every night only Li Feng was seen .
每一个 夜晚 仅有的 李 冯 曾是 已见 .

每夜只见李丰、

[ʒɑ:ŋ] [dʒi]
Zhang Ji
张 季

张缉、

[ʃi:ˈɑ:ˌhu:][ju:ˈæn][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [tu:] [stʊd] [bɪˈfɔ:(r)] [ðə; ði] [kaʊtʃ] .
Xiahou Xuan and the other two stood before the couch .
夏侯 宣 和 这 其他 二 站立 前 这 长椅 .

夏侯玄三人立于榻前。

[ðə; ði] [ˈti:tʃə(r)] [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [deɪz] .
The teacher was in a daze .
这 老师 曾是 在 一个 发呆 .

师心神恍惚，

[aɪ][daʊnt][ˈi:v(ə)n] [nəʊ] [ɪf] [aɪ][kæn; kən] [səˈvaɪv] .
I don't even know if I can survive .
我 不 甚至 知道 如果 我 能 存活 .

自料难保，

[hiː; hi] [ðen] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['ləʊjæn] [tuː; tə] [fetʃ] ['saɪmə] [dʒəʊ] .
He then sent someone to Luoyang to fetch Sima Zhao .
他 然后 发送 某人 到 洛阳 到 拿来 西玛 赵 .

遂令人往洛阳取司马昭到。

[dʒəʊ] [nelt] [ænd; ʌnd] [wept] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][bed] .
Zhao knelt and wept at the foot of the bed .
赵 跪下 和 哭泣 在 这 脚 的 这 床 .

昭哭拜于床下。

[ðə; ði] ['maːstəz] [lɑːst] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] :
The master's last words were :
这 硕士学位 最后的 字 是 :

师遗言曰：

" [ai] [naʊ] [həʊld] [greɪt] ['paʊə(r)] , "
" I now hold great power , "
" 我 现在 抓住 伟大的 力量 , "

“吾今权重，

[ɔːl'dəʊ] [ai] [wɒnt] [tuː; tə] [rɪ'liːv] [maɪ'self][ɒv; əv] [ðɪs] ['bɜːd(ə)n] ,
Although I want to relieve myself of this burden ,
虽然 我 想 到 缓解 我 的 这 负担 ,

虽欲卸肩，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌnə'teɪnəbl̩] .
It is unattainable .
它 是 高不可攀 .

不可得也。

[juː; jʊ][[æɪ; ʃəl] [sək'siːd] [,em 'iː] .
You shall succeed me .
你 将 成功 我 .

汝继我为之，

[ɪm'pɔːt(ə)nt] ['mætəz] [[ʊd; ʃəd] ['nevə(r)][biː; bi] [ɪn'trʌstɪd] [tuː; tə] [ˈʌðə(r)z] ['lartli] .
Important matters should never be entrusted to others lightly .
重要的 事情 应该 绝不 是 受托 到 其他的 轻轻 .

大事切不可轻托他人，

[ðeɪ] [brɔːt] [ə'baʊt][ðə; ði] [ɪks'tɜːmɪ'neiʃn] [ɒv; əv][ðeə(r)][klæn] .
They brought about the extermination of their clan .
他们 带来 关于 这 灭绝 的 他们的 氏族 .

自取灭族之祸。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[hiː; hi] ['hændɪd] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [siːl] [ænd; ʌnd] ['rɪbən] .
He handed over the seal and ribbon .
他 递交 超过 这 海豹 和 丝带 .

以印绶付之，

[triəz] [stɹiːmd] [daʊn] [maɪ] [feɪs] .
Tears streamed down my face .
眼泪 流媒体 向下 我的 脸 .

泪流满面。

[wen] [dʒəʊ] [wɒz; wəz] ['iːgə(r)] [tuː; tə][ɑːsk] ,
When Zhao was eager to ask ,
什么时候 赵 曾是 渴望的 到 问 ,

昭急欲问时，

[ðə; ði] ['ti:tʃə(r)] ['ʃaʊtɪd] ,
The teacher shouted ,
这 老师 喊叫 ,

师大叫一声，

[hi:; hi][daɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [aɪz] ['pɒpɪŋ] [aʊt] .
He died with his eyes popping out .
他 死亡 和 他的 眼睛 爆米花 出去 .

眼睛迸出而死。

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['februəri] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sekənd] [jiə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [zɛŋju:ən] ['iərə] .
It was February of the second year of the Zhengyuan era .
它 曾是 二月 的 这 第二 年 的 这 正元 时代 .

时正元二年二月也。

['ðeəfʊ:(r)] , ['saɪmə] [dʒaʊ] [held] [ə; eɪ]['fju:nərəl] .
Therefore , Sima Zhao held a funeral .
所以 , 西玛 赵 握住 一个 葬礼 .

于是司马昭发丧，

[hi:; hi] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə] [kaʊ] [maʊ] , [ðə; ði]['ru:lə(r)][ɒv; əv] [wei] .
He submitted a memorial to Cao Mao , the ruler of Wei .
他 提交 一个 纪念馆 到 曹 毛泽东 , 这 统治者 的 魏 .

申奏魏主曹髦。

[maʊ] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [wɪð] [æn; ən][ɪm'piəriəl] ['i:dɪkt][tu:; tə] [zʌtʃæn] .
Mao sent an envoy with an imperial edict to Xuchang .
毛泽东 发送 一个 使者 和 一个 帝国 法令 到 许昌 .

髦遣使持诏到许昌，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:dəd] ['saɪmə] [dʒaʊ] [tu:; tə] ['tempərəli] ['gærɪsn] [tru:ps] [ɪn] [zʌtʃæn] .
He immediately ordered Sima Zhao to temporarily garrison troops in Xuchang .
他 立即地 订购 西玛 赵 到 暂时地 驻军 军队 在 许昌 .

即命暂留司马昭屯军许昌，

[tu:; tə] [gɑ:d] [ə'genst] ['i:stən] [wu:] .
To guard against Eastern Wu .
到 警卫 反对 东 吴 .

以防东吴。

[dʒaʊ] ['hezɪtɪtɪd] , [ʌndɪ'saɪdɪd] .
Zhao hesitated , undecided .
赵 犹豫了一下 , 未决定 .

昭心中犹豫未决。

[dʒɒŋ] ['hu:ɪ] [sed] :
Zhong Hui said :
钟 惠 说 :

钟会曰：

" [ðə; ði] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl][hæz; həz][dʒʌst][daɪd] , "
" The Great General has just died , "
" 这 伟大的 一般的 有 只是 死亡 , "

“大将军新亡，

['pi:pəlz] [hɑ:ts] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌn'setld] .
People's hearts are unsettled .
人们的 心 是 不安的 .

人心未定，

[ɪf] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [steɪz] [hɪə(r)][tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði]['eəriə] .
If the general stays here to guard the area .
如果 这 一般的 停留 这里 到 警卫 这 区域 .

将军若留守于此。

[ɪn] [keɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [kɔ:t]

In case of a change in the imperial court
在 案件 的 一个 改变 在 这 帝国 法庭

万一朝廷有变，

" [wʌts] [ðə; ði][ju:z][ɒv; əv] [rɪˈɡret] [naʊ] ? "

" What's the use of regret now ? "
" 是什么 这 使用 的 后悔 现在 ? "

悔之何及？ "

[dʒaʊ] [əˈɡri:d] .

Zhao agreed .
赵 同意 .

昭从之，

[ðeɪ] [ðen] [reɪzd] [æn; ən] [ˈɑ:mi] [ænd; ənd] [st'eɪfənd] [aɪˈti:] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈlu:ʊʊ][ˈrɪvə(r)] .

They then raised an army and stationed it south of the Luo River .
他们 然后 提高 一个 军队 和 驻 它 南 的 这 罗 河 .

即起兵还屯洛水之南。

[maʊ][wɒz; wəz] ['ɡreɪtli] [səˈpraɪzd] [əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] .

Mao was greatly surprised upon hearing this .
毛泽东 曾是 非常 惊讶 之上 听力 这 .

髦闻之大惊。

[ɡrænd] ['kɒməndənt] [wæŋ] [su:] [rɪˈpɔ:tiɪd] :

Grand Commandant Wang Su reported :
盛大 指挥官 王 苏 据报道 :

太尉王肃奏曰：

" [ˈɑ:ftə(r)] [dʒaʊ] [səkˈsi:dɪd] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [ɪn] [ˈwi:ldɪŋ] [ɡreɪt] [ˈpaʊə(r)] ,

" After Zhao succeeded his brother in wielding great power ,
" 后 赵 成功了 他的 兄弟 在 挥舞 伟大的 力量 ,

“昭既继其兄掌大权，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [meɪ] [ɡrɑ:nt][ðem; ðəm][ə; eɪ][ˈtaɪt(ə)l][tu:; tə] [əˈpi:z] [ðem; ðəm] .

Your Majesty may grant them a title to appease them .
你的 威严 可能 授予 他们 一个 标题 到 安抚 他们 .

陛下可封爵以安之。”

[maʊ] [ðen] [ˈɔ:dəd] [wæŋ] [su:][tu:; tə] [ˈkæri] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dɪkt] .

Mao then ordered Wang Su to carry the imperial edict .
毛泽东 然后 订购 王 苏 到 携带 这 帝国 法令 .

髦遂命王肃持诏，

[ˈsaɪmə] [dʒaʊ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ɡrænd][ˈdʒen(ə)rəl] .

Sima Zhao was appointed Grand General .
西玛 赵 曾是 任命 盛大 一般的 .

封司马昭为大将军、

[ˈrekɔ:d; rɪˈkɔ:d][ðə; ði] [əˈfeəz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˌsekɹəˈteəriət; sekɹəˈteəriæt] .

Record the affairs of the Minister of the Imperial Secretariat .
记录 这 事务 的 这 部长 的 这 帝国 秘书处 .

录尚书事。

[ˈɑ:ftə(r)] [dʒaʊ] [went] [tu:; tə] [kɔ:t] [tu:; tə] [ɪkˈspres] [hɪz; ɪz] [ˈɡrætɪtju:d] , [hi:; hi] [ˈfɪnɪft] .

After Zhao went to court to express his gratitude , he finished .
后 赵 去 到 法庭 到 表达 他的 感激 , 他 完成的 .

昭入朝谢恩毕。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,

From then on ,
从 然后 在 ,

自此，

[bɪg][ænd; ənd] [smɔ:l] ['mætəz] , [bəuθ] [də'mestɪk] [ænd; ənd] ['fɒrən]
Big and small matters , both domestic and foreign
大的 和 小的 事情 , 两个都 国内的 和 外国的

中外大小事情，

[ɔ:l] ['rɪtʃ:nd] [tu:; tə] [dʒaʊ] .
All returned to Zhao .
全部 返回 到 赵 .

皆归于昭。

['mi:nwaɪl] , [ðə; ði][spaɪ][frəm; frəm] ['westən] [ʃu:] ['lɜ:nɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] ['mætə(r)] .
Meanwhile , the spy from Western Shu learned of this matter .
同时 , 这 间谍 从 西 舒 学习 的 这 事情 .

却说西蜀细作哨知此事，

[rɪ'pɔ:tɪd] [tu:; tə] ['tʃʌŋ'du:] .
Reported to Chengdu .
据报道 到 成都 .

报入成都。

[dʒɪ:'æŋ] [weɪ] [rɪ'pɔ:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði]['leɪtə(r)] [lɔ:d] :
Jiang Wei reported to the Later Lord :
江 魏 据报道 到 这 之后 主 :

姜维奏后主曰：

" ['saɪmə] [ʃi:] [hæz; həz][dʒʌst][daɪd] ,
" **Sima Shi has just died** ,
" 西玛 史 有 只是 死亡 ,

“司马师新亡，

['saɪmə] [dʒaʊ] [ɪ'nɪʃəli] [held] [greɪt] ['paʊə(r)] ,
Sima Zhao initially held great power ,
西玛 赵 最初 握住 伟大的 力量 ,

司马昭初握重权，

[ðeɪ] [wʊd] ['sɜ:t(ə)nli] [nɒt][deə(r)][tu:; tə] [li:v] ['ləʊ'jæŋ] [wɪ'dɔ:t] [pə'mɪʃ(ə)n] .
They would certainly not dare to leave Luoyang without permission .
他们 会 当然 不是 敢 到 离开 洛阳 没有 允许 .

必不敢擅离洛阳。

[jɔ:(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt] [rɪ'kwests] [tu:; tə] [teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [ə'tæk] [weɪ] .
Your subject requests to take advantage of the opportunity to attack Wei .
你的 主题 请求 到 拿 优势 的 这 机会 到 攻击 魏 .

臣请乘间伐魏，

[tu:; tə][rɪ'kʌvə(r)][ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] .
To recover the Central Plains .
到 恢复 这 中央 平原 .

以复中原。”

[ðə; ði]['leɪtə(r)] [lɔ:d] ['fɒləʊd] [hɪm] .
The Later Lord followed him .
这 之后 主 随后 他 .

后主从之，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [dʒɪ:'æŋ] [weɪ] [tu:; tə] [li:d] [æŋ; ən] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [ə'tæk] [weɪ] .
He then ordered Jiang Wei to lead an army to attack Wei .
他 然后 订购 江 魏 到 带领 一个 军队 到 攻击 魏 .

遂命姜维兴师伐魏。

[weɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [hænzɔŋ] ,
Wei arrived in Hanzhong ,
魏 到达的 在 汉中 ,

维到汉中，

[rɪ'ɔːgənaɪz] [ðə; ði] [pɜːsə'nel] .
Reorganize the personnel .
改组 这 人员 :

整顿人马。

[ˈdʒen(ə)rəl] [ʒɑːŋ] [jiː] , [ðə; ði][grænd][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] ['kɒŋkəz] [ðə; ði] [west] , [sed] :
General Zhang Yi , the Grand General Who Conquers the West , said :
一般的 张 易 , 这 盛大 一般的 WHO 征服者 这 西方 , 说 :

征西大将军张翼曰:

" [ðə; ði][lənd][ɒv; əv] [ʃuː] [ɪz] ['ʃæləʊ] [ænd; ənd] ['nærəʊ] . "
" The land of Shu is shallow and narrow . "
" 这 土地 的 舒 是 浅的 和 狭窄的 . "

“蜀地浅狭，

[ˈmʌni] [ænd; ənd] [greɪn] [wɜː(r); wə(r)] [skeəs] .
Money and grain were scarce .
钱 和 粮食 是 稀少 :

钱粮鲜薄，

[aɪ 'tiː][ɪz][nɒt][əd'vaɪzəb(ə)][tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [ˌekspeɪ'dɪʃ(ə)n] ;
It is not advisable to launch a long expedition ;
它 是 不是 建议 到 发射 一个 长的 远征 ;

不宜远征；

[ɪts] ['betə(r)][tuː; tə][həʊld][ðə; ði][laɪn][ænd; ənd] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['terətri] .
It's better to hold the line and defend the territory .
它是 更好的 到 抓住 这 线 和 保卫 这 领土 :

不如据险守分，

[ˈʃʊɪŋ] [kəm'pæʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɪlətri] [ænd; ənd] [lʌv] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['piːp(ə)] :
Showing compassion to the military and love for the people :
显示 同情 到 这 军队 和 爱 为了 这 人们 :

恤军爱民：

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] ['kʌntri] .
This is a plan to protect the country .
这 是 一个 计划 到 保护 这 国家 :

此乃保国之计也。”

[weɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

维曰：

" [ˈðəwaɪz] .
" otherwise .
" 否则 :

“不然。

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [wen] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][hæd; həd][nɒt] [jet] [left] [hɪz; ɪz] [θætʃt] ['kɒtɪdʒ] ,
In the past , when the prime minister had not yet left his thatched cottage ,
在 这 过去的 , 什么时候 这 主要的 部长 有 不是 然而 左边 他的 茅草屋顶 小屋 ,

昔丞相未出茅庐，

[ðə; ði] [wɜːld] [hæz; həz] [biːn] [dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntuː] [θriː] ['kɪŋdəmz] .
The world has been divided into three kingdoms .
这 世界 有 到过 分割 进入 三 王国 :

已定三分天下，

[haʊ'evə(r)] , [hiː hi] [lɔːntʃt] [sɪks] [eksprɪ'dɪŋz] [tuː; tə] [tʃɪ'æŋ] [ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] ['kɒŋkə(r)] [ðə; ði] ['sentrəl]
However , **he** **launched** **six** **expeditions** **to** **Qishan** **in order** **to** **conquer** **the** **Central**
然而 , 他 发射 六 探险 到 岐山 在 命令 到 征服 这 中央
[pleɪnz] ;
Plains ;
平原 ;

然且六出祁山以图中原；

[ˈtrædʒɪkli] , [hiː hi] [daɪd] [hɑːfweɪ] [θruː] .
Tragically , **he** **died** **halfway** **through** .
悲剧的是 , 他 死亡 半 通过 .

不幸半途而丧，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [hɪz; ɪz] [greɪt] [kɔːz] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə'kʌmplɪʃt] .
As **a** **result** , **his** **great** **cause** **was** **not** **accomplished** .
作为 一个 结果 , 他的 伟大的 原因 曾是 不是 完成 .

以致功业未成。

[naʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['daɪɪŋ] [wɪʃ] ,
Now that I have received the Prime Minister's dying wish ,
现在 那 我 有 已收到 这 主要的 部长 垂死 希望 ,

今吾既受丞相遗命，

[wiː; wi] [ʊd; ʃəd] [sɜːv] [ˈʌʊə(r)] ['kʌntri] [wɪð] [ʌtməʊst] [ˈlɔɪəlti] [tuː; tə] ['kæəri] [ɒn] [ɪts] ['legəsi] .
We should serve our country with utmost loyalty to carry on its legacy .
我们 应该 服务 我们的 国家 和 极致 忠诚 到 携带 在 它是 遗产 .

当尽忠报国以继其志，

[ðəʊ] [aɪ][daɪ] , [aɪ][hæv; həv][nəʊ] [rɪ'grets] .
Though I die , I have no regrets .
尽管 我 死 , 我 有 不 遗憾 .

虽死而无恨也。

[naʊ] [weɪ] [hæz; həz][æn; ən] [ɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [ɪk'splɔɪt] .
Now Wei has an opportunity to exploit .
现在 魏 有 一个 机会 到 开发 .

今魏有隙可乘，

[ɪf] [wiː; wi][daʊnt] [ə'tæk] [ðem; ðəm] [naʊ] ,
If we don't attack them now ,
如果 我们 不 攻击 他们 现在 ,

不就此时伐之，

[wen] [wɪl] [wiː; wi][ˈevə(r)][get] [ə'nʌðə(r)] [tʃɑːns] ?
When will we ever get another chance ?
什么时候 将要 我们 曾经 得到 其他 机会 ?

更待何时？ ”

[ˈʃiː'ɑːhuː][biː 'eɪ] [sed] :
Xiahou Ba said :
夏侯 巴 说 :

夏侯霸曰：

" [ðə; ði] ['dʒenərəlz] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [kə'rekt] . "
" The general's words are correct . "
" 这 将军的 字 是 正确的 . "

“将军之言是也。

[laɪt] ['kæv(ə)lɪɪ][kæn; kən][biː; bi] [sent] [aʊt] [ɒv; əv] - [fɜːst] .
Light cavalry can be sent out of Fuhán first .
光 骑兵 能 是 发送 出去 的 - 第一的 .

可将轻骑先出枹罕。

[ɪf] [wiː; wi][kæn; kən][sɪˈkʃʊə(r)][ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] [ɒv; əv][daʊ; taʊ] ,
If we can secure the southwest of Tao ,
如果 我们 能 安全的 这 西南 的 道 ,
若得洮西南安，

[ðen] [ɔːl][ðə; ði] [ˈpriːfektʃə(r)] [kæn; kən][biː; bi] [ˈpæsɪfaɪ] .
Then all the prefectures can be pacified .
然后 全部 这 县 能 是 安抚 .
则诸郡可定。”

[ʒɑːŋ] [ʒiː] [sed] :
Zhang Yi said :
张 易 说 :

张翼曰：

" [ðə; ði] [ˈpriːviəs] [wʌn] [feɪld] [ænd; ənd] [rɪˈtʃːnd] . "
" The previous one failed and returned . "
" 这 以前的 一 失败的 和 返回 . "

“向者不克而还，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ɔːl][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [dɪˈspætʃt] [ˈveri] [leɪt] .
This was all because the army was dispatched very late .
这 曾是 全部 因为 这 军队 曾是 已派出 非常 晚的 .
皆因军出甚迟也。

[ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv][wɔː(r)] [sez] :
The Art of War says :
这 艺术 的 战争 说道 :

兵法云：

[əˈtæk] [weə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ʌnpɪˈpeəd] .
Attack where they are unprepared .
攻击 在哪里 他们 是 毫无准备 .

攻其无备，

[tuː; tə] [teɪk] [ˈsʌmwʌn] [baɪ] [səˈpraɪz] .
To take someone by surprise .
到 拿 某人 经过 惊喜 .

出其不意。

[ɪf] [wiː; wi] [ədˈvɑːns] [ˈaʊə(r)] [truːps] [ˈswɪftli] [naʊ] ,
If we advance our troops swiftly now ,
如果 我们 进步 我们的 军队 迅速地 现在 ,

今若火速进兵，

[ðɪs] [kɔːt] [ðə; ði][weɪ] [ˈpiːp(ə)l] [ɒf] [gɑːd] .
This caught the Wei people off guard .
这 捕捉 这 魏 人们 离开 警卫 .

使魏人不能提防，

[ə; eɪ] [kəmˈpliːt] [ˈvɪktəri] [ɪz][əˈʃʊəd; əˈʃɔːd] .
A complete victory is assured .
一个 完全的 胜利 是 保证 .

必然全胜矣。”

[səʊ][dʒiːˈæŋ] [weɪ] [led][æŋ; ən] [ˈɑːmi] [ɒv; əv] - , - .
So Jiang Wei led an army of 50 , 000 .
所以 江 魏 引领 一个 军队 的 - , - .

于是姜维引兵五万，

[wæn] [ˈfuː] [ˈreəli] [sets] [aʊt] .
Wang Fu rarely sets out .
王 傅 很少 套 出去 .

望枹罕进发。

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [ri:tʃt] [ðə; ði][daʊ; taʊ]['rɪvə(r)] .

The army reached the Tao River .
这 军队 达到 这 道 河 .

兵至洮水，

[ðə; ði]['bɔ:də(r)] [gɑ:dz] [rɪ'pɔ:tid] [tu;; tə] [wæn] [dʒɪŋ] , [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] ['jɒŋ'dʒoʊ] .

The border guards reported to Wang Jing , the governor of Yongzhou .
这 边界 守卫 据报道 到 王 景 , 这 州长 的 永州 .

守边军士报知雍州刺史王经、

['dʒen(ə)rəl] [tʃɛn] [taɪ] , [hu:] [led][ðə; ði][ekspə'dɪ(ə)n][tu;; tə][ðə; ði] [west] .

General Chen Tai , who led the expedition to the west .
一般的 陈 泰 , WHO 引领 这 远征 到 这 西方 .

征西将军陈泰。

[wæn] [dʒɪŋ][fɜ:st] [led] - , - ['kæv(ə)lrɪ][ænd; ənd] ['ɪnfəntri] [tu;; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .

Wang Jing first led 70 , 000 cavalry and infantry to meet them .
王 景 第一的 引领 - , - 骑兵 和 步兵 到 见面 他们 .

王经先起马步兵七万来迎。

[dʒi:'æŋ][wei] [ɪn'strʌktɪd] [ʒɑ:ŋ] [ji:][ɪn] [ðɪs] [wei] [ænd; ənd] [ðæt] .

Jiang Wei instructed Zhang Yi in this way and that .
江 魏 指示 张 易 在 这 方式 和 那 .

姜维分付张翼如此如此，

[hi; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] ['ʃi:ɑ;hu:][bi:'ei][tu;; tə][du;; də][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] :

He then instructed Xiahou Ba to do the following :
他 然后 指示 夏侯 巴 到 做 这 下列的 :

又分付夏侯霸如此如此：

[ðə; ði] [tu:] [men] [went] [tu;; tə] [rɪ'si:v] [ðə; ði][plæn] ;

The two men went to receive the plan ;
这 二 男人 去 到 收到 这 计划 ;

二人领计去了；

[wei] [led][hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [tu;; tə] [fɔ:m] [ə; eɪ]['bæt(ə)l] [ə'reɪ] [wɪð] [ðeə(r)] [bæks] [tu;; tə][ðə; ði][daʊ; taʊ]['rɪvə(r)] .

Wei led his army to form a battle array with their backs to the Tao River .
魏 引领 他的 军队 到 形式 一个 战斗 大批 和 他们的 背部 到 这 道 河 .

维乃自引大军背洮水列阵。

[wæn] [dʒɪŋ][led] [aʊt] ['sevrəl] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd] [ɑ:skt] :

Wang Jing led out several officers and asked :
王 景 引领 出去 一些 警官 和 问 :

王经引数员牙将出而问曰：

" [wei] [ænd; ənd][wu:] ,

" Wei and Wu ,
" 魏 和 吴 ,

“魏与吴、

[ʃu:] ,

Shu ,
舒 ,

蜀，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [fɔ:md] [ə; eɪ][traɪ'pɑ:tart] ['bæləns] [ɒv; əv]['paʊə(r)] ;

They have already formed a tripartite balance of power ;
他们 有 已经 形成 一个 三方 平衡 的 力量 ;

已成鼎足之势；

[ju;; jʊ][hæv; həv] [rɪ'pi:tɪdlɪ] [ɪn'veɪdɪd] ['aʊə(r)] ['terətri] .

You have repeatedly invaded our territory .
你 有 反复 入侵 我们的 领土 .

汝累次入寇，

[ɪf] [hiː; hi] [rɪ'triːts] ,
If he retreats ,
如果 他 静修 ,

彼若退动，

[ðen] [wiː; wi][kæn; kən] [pə'sjuː] [ðem; ðəm] .
Then we can pursue them .
然后 我们 能 追求 他们 .

便可追击。”

[ðə; ði][fɔː(r)][ˈdʒenərəlz] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [rɪ'spektɪvli] .
The four generals emerged from the left and right respectively .
这 四 将军们 出现 从 这 左边 和 正确的 分别 .

四将分左右而出，

[kʌm] [ænd; ənd] [faɪt] [dʒiː'æŋ] [weɪ] .
Come and fight Jiang Wei .
来 和 斗争 江 魏 .

来战姜维。

[ðə; ði][wɔː(r)][ɒv; əv] - [wɒz; wəz] [fɔːt] [ɪn] ['sevrəl] ['bæt(ə)lz] .
The war of Weilue was fought in several battles .
这 战争 的 - 曾是 战斗 在 一些 战斗 .

维略战数合，

[hiː; hi] [tɜːnd] [bæk] [tuː; tə][mɑː] [wæŋz] [meɪn] [kæmp][ænd; ənd] [left] .
He turned back to Ma Wang's main camp and left .
他 转向 后退 到 马 王氏 主要的 营 和 左边 .

拨回马望本阵中便走。

[wæŋ] [dʒɪŋ][led][hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] .
Wang Jing led his troops and horses .
王 景 引领 他的 军队 和 马匹 .

王经大驱士马，

[ðeɪ] [ɔːl] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] .
They all rushed over .
他们 全部 匆忙 超过 .

一齐赶来。

[weɪ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [ə'weɪ] , ['lʊkɪŋ] [tə'wɔːdz] [ðə; ði][daʊ; taʊ]['rɪvə(r)] ;
Wei led his troops away , looking towards the Tao River ;
魏 引领 他的 军队 离开 , 寻找 向 这 道 河 ;

维引兵望着洮水而走；

[nekst] , [nɪə(r)][ðə; ði]['wɔːtə(r)] ,
Next , near the water ,
下一个 , 靠近 这 水 ,

将次近水，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['səʊldʒəz] :
He shouted to his soldiers :
他 喊叫 到 他的 士兵 :

大呼将士曰：

" [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz]['ɜːdʒənt] ! "
" **The situation is urgent !** "
" 这 情况 是 紧迫的 ! "

“事急矣！

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ]['dʒenərəlz] [gɪv] [aɪ 'tiː][jɔː(r); jə(r)][ɔːl] !
Why don't you generals give it your all !
为什么 不 你 将军们 给 它 你的 全部 !

诸将何不努力！ ”

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [fɔ:t] [bæk] [wið] ɔ:l][ðeə(r)] [maɪt] .
The generals fought back with all their might .
这 将军们 战斗 后退 和 全部 他们的 可能 .

众将一齐奋力杀回，

[ðə; ði][weɪ] [ˈɑ:mi] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [dɪˈfi:t] .
The Wei army suffered a major defeat .
这 魏 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

魏兵大败。

[ʒɑ:ŋ] [ji:] ,
Zhang Yi ,
张 易 ,

张翼、

[ʃi:ˈɑ:hu:] [bi: ˈeɪ] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði][weɪ] [tru:ps] .
Xiahou Ba followed the Wei troops .
夏侯 巴 随后 这 魏 军队 .

夏侯霸抄在魏兵之后，

[ðeɪ] [əˈtækt] [frɒm; frəm] [tu:] [dəˈrek](ə)nz] .
They attacked from two directions .
他们 遭到攻击 从 二 方向 .

分两路杀来，

[ðeɪ] [træpt] [ðə; ði][weɪ] [tru:ps] [ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] .
They trapped the Wei troops in the center of the battle .
他们 被困 这 魏 军队 在 这 中心 的 这 战斗 .

把魏兵困在垓心。

[weɪ] - [jæŋgweɪ]
Wei Fenwu Yangwei
魏 - 扬威

维奋武扬威，

[ðeɪ] [tʃɑ:dʒd] [ˈɪntu:][ðə; ði][weɪ] [ˈɑ:mi] .
They charged into the Wei army .
他们 带电 进入 这 魏 军队 .

杀入魏军之中，

[ˈtʃɑ:dʒɪŋ] [left][ænd; ənd] [raɪt] ,
Charging left and right ,
收费 左边 和 正确的 ,

左冲右突，

[ðə; ði][weɪ] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [θrəʊn] [ˈɪntu:] [ˈkeɪɒs] .
The Wei army was thrown into chaos .
这 魏 军队 曾是 抛掷 进入 混乱 .

魏兵大乱，

[ˈtræmp(ə)lɪŋ][ɒn] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)]
Trampling on each other
践踏 在 每个 其他

自相践踏，

[məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm][daɪd] .
Most of them died .
最多 的 他们 死亡 .

死者大半，

[ˈkaʊntləs] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [fɔ:st] [ˈɪntu:][ðə; ði][daʊ; taʊ][ˈrɪvə(r)] .
Countless people were forced into the Tao River .
无数 人们 是 强制 进入 这 道 河 .

逼入洮水者无数，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] - , - [wɜ:(r); wə(r)] [br'hedɪd] .
More than 10 , 000 were beheaded .
更多的 比 - , - 是 斩首 :

斩首万余，

[ðə; ði] [kɔ:psɪz] [wɜ:(r); wə(r)][paɪld] [ʌp][fɔ:(r); fə(r)] [maɪlz] .
The corpses were piled up for miles .
这 尸体 是 堆积 向上 为了 英里 :

垒尸数里。

[wæŋ] [dʒɪŋ][led][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [dɪ'fi:tɪd] ['kævəlɪrɪmən]
Wang Jing led a hundred defeated cavalrymen
王 景 引领 一个 百 战败 骑兵

王经引败兵百骑，

[ˈfaɪtɪŋ] [ðeə(r)] [wei] [aʊt] ,
Fighting their way out ,
斗争 他们的 方式 出去 ,

奋力杀出，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] - ['sɪti] ;
They headed straight for Didao City ;
他们 标题 直的 为了 - 城市 ;

径往狄道城而走；

[ðeɪ] [rʌʃt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
They rushed into the city .
他们 匆忙 进入 这 城市 :

奔入城中，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [kləʊzd] [ɒf] [ænd; ənd] [kən'sɜ:vətɪv] .
They are closed off and conservative .
他们 是 关闭 离开 和 保守的 :

闭门保守。

[dʒɪ:'æŋ][wei] [ə'tʃi:vɪd] [ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] .
Jiang Wei achieved a great victory .
江 魏 已达成 一个 伟大的 胜利 :

姜维大获全功，

[ðə; ði] [tru:p] [rɪ'wɔ:d] ['serəməni] [hæz; həz] [bi:n] [kəm'plɪtɪd] .
The troop reward ceremony has been completed .
这 部队 报酬 仪式 有 到过 完全的 :

犒军已毕，

[ðeɪ] [ðen] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [əd'vɑ:ns] [ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] - ['sɪti] .
They then intended to advance their troops to attack Didao City .
他们 然后 故意的 到 进步 他们的 军队 到 攻击 - 城市 :

便欲进兵攻打狄道城。

[ʒɑ:ŋ] [ji:] [əd'vaɪzɪd] :
Zhang Yi advised :

张 易 建议 :

张翼谏曰：

" [ðə; ði] ['dʒenərəlɪz] [etʃ'i:vmənts] [ɑ:(r); ə(r)] [kəm'pli:t] . "
" The general's achievements are complete . "
" 这 将军的 成就 是 完全的 . "

“将军功绩已成，

[ɪts] [pre'sti:ʒ] [sɔ:rd] .
Its prestige soared .
它是 声望 飙升 :

威声大震，

[ðæts] [I'nʌf] .
That's enough .
那就是 足够的 .

可以止矣。

[ɪf] [wiː; wi] [muːv] ['fɔːwəd] [naʊ] ,
If we move forward now ,
如果 我们 移动 向前 现在 ,

今若前进，

[ɪf] [nɒt] ,
If not ,
如果 不是 ,

倘不如意，

[dʒʌst] [laɪk] ['drɔːɪŋ] [legz] [ɒn] [ə; eɪ] [sneɪk] .
Just like drawing legs on a snake .
只是 喜欢 绘画 腿 在 一个 蛇 .

正如画蛇添足也。”

[weɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

维曰：

" ['ʌðəwaɪz] .
" **otherwise** .
" 否则 .

“不然。

[ðə; ði] ['enəmi] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .
The enemy was defeated .
这 敌人 曾是 战败 .

向者兵败，

[stiɪl] ['wɒntɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] ['prəʊgres] ,
Still wanting to make progress ,
仍然 想要 到 制作 进步 ,

尚欲进取，

[ə'krɒs] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] ;
Across the Central Plains ;
穿过 这 中央 平原 ;

纵横中原；

[tə'deɪz] ['bæt(ə)l][æt; ət][daʊ; taʊ]['rɪvə(r)] ,
Today's battle at Tao River ,
今天的 战斗 在 道 河 ,

今日洮水一战，

[ðə; ði] [weɪ] ['pi:p(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] ['terɪfaɪd] .
The Wei people were terrified .
这 魏 人们 是 恐惧 .

魏人胆裂，

[aɪ] [bɪ'liːv] - [wɪl] [biː; bi] [wɪ'ðɪn] ['iːzi] [ri:tʃ] .
I believe Didao will be within easy reach .
我 相信 - 将要 是 之内 简单的 抵达 .

吾料狄道唾手可得。

[duː; də] [nɒt] [let] [jɔː(r); jə(r)] [wɪl] [biː; bi] ['brəʊkən] .
Do not let your will be broken .
做 不是 让 你的 将要 是 破碎的 .

汝勿自堕其志也。”

[ʒɑ:ŋ] [ʒi:] [rɪ'pi:tɪdli] [əd'vaɪzɪd] [ə'genst] [aɪ'ti:] .
Zhang Yi repeatedly advised against it .
张 易 反复 建议 反对 它 .

张翼再三劝谏，

[weɪ] [dɪd] [nɒt] [kəm'plaɪ] .
Wei did not comply .
魏 做过 不是 遵守 .

维不从，

[ðeɪ] [ðen] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] ['kæptʃə(r)] - ['sɪti] .
They then led their troops to capture Didao City .
他们 然后 引领 他们的 军队 到 捕获 - 城市 .

遂勒兵来取狄道城。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [tʃen] [taɪ] , [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [hu:] ['kɒŋkəz] [ðə; ði] [west] [ɒv; əv] ['jɒŋ'dʒoʊ] .
Now , let's talk about Chen Tai , the General Who Conquers the West of Yongzhou .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 陈 泰 , 这 一般的 WHO 征服者 这 西方 的 永州 .

却说雍州征西将军陈泰，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] [reɪz] [æŋ; ən] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [wæŋ] [dʒɪŋz] [dɪ'fi:t] ,
Just as they were about to raise an army to avenge Wang Jing's defeat ,
只是 作为 他们 是 关于 到 增加 一个 军队 到 报仇 王 京的 击败 ,

正欲起兵与王经报兵败之仇，

['sʌd(ə)nli] , [di:'en'dʒi:] [eɪ 'aɪ] , [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] ['jɑ:n'dʒoʊ] , [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ði] [si:n] .
Suddenly , Deng Ai , the governor of Yanzhou , led his troops to the scene .
突然 , 邓 人工智能 , 这 州长 的 兖州 , 引领 他的 军队 到 这 场景 .

忽兖州刺史邓艾引兵到。

['taɪlənd] [ðen] ,
Thailand then ,
泰国 然后 ,

泰接着，

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['serəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕，

[eɪ 'aɪ] [sed] :
Ai said :
人工智能 说 :

艾曰：

" [naʊ] [aɪ][eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['ɔ:dərs] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl] , " "
Now I am acting on the orders of the Great General , " "
" 现在 我 是 表演 在 这 订单 的 这 伟大的 一般的 , " "

“今奉大将军之命，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [ə'sɪst] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl][ɪn] [dɪ'fi:tɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] .
I have come specifically to assist the general in defeating the enemy .
我 有 来 具体来说 到 协助 这 一般的 在 击败 这 敌人 .

特来助将军破敌。”

[taɪ] [kən'sʌltɪd] [di:'en'dʒi:] [eɪ 'aɪ] .
Tai consulted Deng Ai .
泰 咨询 邓 人工智能 .

泰问计于邓艾，

[eɪ 'aɪ] [sed] :
Ai said :
人工智能 说 :

艾曰：

" ['vɪktəri] [æt; ət][daʊ; taʊ][ˈrɪvə(r)] "

" **Victory at Tao River** "

" 胜利 在 道 河 "

“洮水得胜，

[ɪf] [wiː; wi] [rɪˈkruːt] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [tʃiːˈæŋ] [ˈpiːp(ə)l] ,

If we recruit a large number of Qiang people ,

如果 我们 招募 一个 大的 数字 的 强 人们 ,

若招羌人之众，

[ðə; ði] [ˈstrʌɡ(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ˌɡwɑːnˈdʒɔːŋ] [ɪn][ðə; ði] [iːst] ,

The struggle for Guanzhong in the east ,

这 斗争 为了 关中 在 这 东方 ,

东争关陇，

[ə; eɪ] [ˌprɒkləˈmeɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði][fɔː(r)] [ˈpriːfektʃə(r)] :

A proclamation was sent to the four prefectures :

一个 公告 曾是 发送 到 这 四 县 :

传檄四郡：

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [kəˈlæməti][fɔː(r); fə(r)][ˈaʊə(r)] [truːps] .

This is a great calamity for our troops .

这 是 一个 伟大的 灾害 为了 我们的 军队 .

此吾兵之大患也。

[ðeɪ] [duː; də] [nɒt] [kənˈsɪdə(r)] [ðɪs] .

They do not consider this .

他们 做 不是 考虑 这 .

今彼不思如此，

[haʊˈevə(r)] , [ðeɪ] [plɒtɪd] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)] - [ˈsɪti] ;

However , they plotted to capture Didao City ;

然而 , 他们 绘制 到 捕获 - 城市 ;

却图狄道城；

[ɪts] [ˈsɪti] [wɔːlz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈstɜːdi] ,

Its city walls are sturdy ,

它是 城市 墙壁 是 结实的 ,

其城垣坚固，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˈkwɪkli] .

It is difficult to attack quickly .

它 是 难的 到 攻击 迅速地 .

急切难攻，

[ɪts] [ɔːl][fɔː(r); fə(r)] [ˈnʌθɪŋ] , [ə; eɪ] [weɪst] [ɒv; əv] [ˈefət] [ænd; ənd] [rɪˈsɔːsɪz] .

It's all for nothing , a waste of effort and resources .

它是 全部 为了 没有什么 , 一个 浪费 的 努力 和 资源 .

空劳兵费力耳。

[aɪ] [naʊ] [dɪˈplɔɪ] [maɪ] [truːps] [æt; ət] .

I now deploy my troops at Xiangling .

我 现在 部署 我的 军队 在 香菱 .

吾今陈兵于项岭，

[ðen] [ədˈvɑːns] [ænd; ənd] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .

Then advance and attack them .

然后 进步 和 攻击 他们 .

然后进兵击之，

[ðə; ði] [ʃuː] [ˈɑːmi] [ɪz] [duːmd] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] .

The Shu army is doomed to defeat .

这 舒 军队 是 注定失败 到 击败 .

蜀兵必败矣。”

[tʃɛn] [taɪ] [sed] :
Chen Tai said :
陈 泰 说 :

陈泰曰:

" [wɒt] [ə; eɪ] ['brɪljənt] ['ɑ:gjʊmənt] ! "
What a brilliant argument ! "
" 什么 一个 杰出的 争论 ! "

“真妙论也！”

[səʊ][hi; hi][fɜ:st] [dɪ'spætʃt] ['twenti] [skwɒdz] [ɒv; əv]['səʊldʒəz] .
So he first dispatched twenty squads of soldiers .
所以 他 第一的 已派出 二十 球队 的 士兵 .

遂先拨二十队兵，

['fɪfti] [pə(r)] [ti:m]
Fifty per team
五十 每 团队

每队五十

['pi:p(ə)l] ,
people ,
人们 ,

人，

[fʊl] [ɒv; əv] ['bænəz] [ænd; ənd][flægz]
Full of banners and flags
满的 的 横幅 和 旗帜

尽带旌旗、

[drʌmz] [ænd; ənd] [hɔ:nz]
Drums and horns
鼓 和 角

鼓角、

['bi:kən] ['faɪərz][ænd; ənd][ðə; ði] [laɪk] ,
Beacon fires and the like ,
灯塔 火灾 和 这 喜欢 ,

烽火之类，

['wɔ:kɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Walking day and night ,
步行 天 和 夜晚 ,

日伏夜行，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] ['æmbʊʃ] [ɪn][ðə; ði] [di:p] ['væliz] [ænd; ənd] [haɪ] ['maʊntənz] [səʊθ'i:st] [ɒv; əv]
They were to ambush in the deep valleys and high mountains southeast of
他们 是 到 伏击 在 这 深的 山谷 和 高的 山脉 东南 的
- ['sɪti] .
Didao City .
- 城市 .

去狄道城东南高山深谷之中埋伏；

[wi; wi][ɑ:(r); ə(r)][dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['səʊldʒəz][tu:; tə] [ə'raɪv] .
We are just waiting for the soldiers to arrive .
我们 是 只是 等待 为了 这 士兵 到 到达 .

只待兵来，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['saʊndɪd] [drʌmz] [ænd; ənd] [blu:] [hɔ:nz] [ɪn] [rɪ'spɒns] .
They all sounded drums and blew horns in response .
他们 全部 听起来 鼓 和 吹 角 在 回复 .

一齐鸣鼓吹角为应，

[æt; ət] [naɪt] , [ðeɪ] [wʊd] [laɪt] ['faɪərz][ænd; ənd][set] [ɒf] ['kænənz] [tuː; tə][skeə(r)][ðem; ðəm] [ə'weɪ] .
At night , they would light fires and set off cannons to scare them away .
在 夜晚 , 他们 会 光 火灾 和 放 离开 大炮 到 吓 他们 离开 .
夜则举火放炮以惊之。

[ðə; ði] ['fedju:lɪŋ] [ɪz] [kəm'pli:t] .
The scheduling is complete .
这 安排 是 完全的 .
调度已毕，

[ðeɪ] [ə'weɪtɪd] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃuː] [tru:ps] .
They awaited the arrival of the Shu troops .
他们 等待中 这 到达 的 这 舒 军队 .
专候蜀兵到来。

[ˈðeəfɔː(r)] , [tʃen] [taɪ] ,
Therefore , Chen Tai ,
所以 , 陈 泰 ,
于是陈泰、

[di:'ɛn'dʒi:] [eɪ 'aɪ] ,
Deng Ai ,
邓 人工智能 ,
邓艾，

[i:tʃ] [led] - , - [tru:ps] [ænd; ənd] [əd'vɑːnst] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] .
Each led 20 , 000 troops and advanced in succession .
每个 引领 - , - 军队 和 先进的 在 演替 .
各引二万兵相继而进。

[ˈmi:nwaɪl] , [dʒi:'æŋ] [weɪ] [br'si:dʒd] [ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] - .
Meanwhile , Jiang Wei besieged the city of Didao .
同时 , 江 魏 被围困 这 城市 的 - .
却说姜维围住狄道城，

[ɔːdə(r)][ðə; ði] [tru:ps] [tuː; tə] [ə'tæk] [frɒm; frəm][ɔːl] [eɪt] [saɪdz] .
Order the troops to attack from all eight sides .
命令 这 军队 到 攻击 从 全部 八 侧面 .
令兵八面攻之，

[ˈɑːftə(r)] ['sevrəl] [deɪz] [ɒv; əv] [ʌnsək'sesfl] [ə'tæks] ,
After several days of unsuccessful attacks ,
后 一些 天 的 不成功 攻击 ,
连攻数日不下，

['fi:lɪŋ] [dɪ'prest]
Feeling depressed
感觉 郁闷
心中郁闷，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [dʌŋ] .
There was nothing that could be done .
那里 曾是 没有什么 那 可以 是 完毕 .
无计可施。

[æt; ət] [dʌsk] [ðæt] [deɪ] ,
At dusk that day ,
在 黄昏 那 天 ,
是日黄昏时分，

[ˈsʌd(ə)nli] , [θriː] [ɔː(r)][faɪv] ['mitrə] [rɪ'pɔːtɪd] :
Suddenly , three or five meteors reported :
突然 , 三 或者 五 流星 据报道 :
忽三五次流星马报说：

[tʊ:] [gru:ps] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz][ɑ:(r); ə(r)] [ˈkʌmɪŋ] .
Two groups of soldiers are coming .
二 团体 的 士兵 是 未来 :

“有两路兵来，

[ðə; ði][flæg] [ˈkli:li] [diˈspleɪz] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [lɑ:dʒ] [ˈkærəktəz] :
The flag clearly displays the following large characters :
这 旗帜 清楚地 显示器 这 下列的 大的 人物 :

旗上明书大字：

[wʌŋ] [ru:t] [wɒz; wəz][led][baɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [tʃən] [taɪ] , [hu:] [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwestən]
One route was led by General Chen Tai , who was in charge of the Western
一 路线 曾是 引领 经过 一般的 陈 泰 , WHO 曾是 在 收费 的 这 西
[ˌekspeɪˈdɪʃ(ə)n] .
Expedition .
远征 :

一路是征西将军陈泰，

[wʌŋ] [ru:t] [wɒz; wəz][led][baɪ][ˌdi:ˈɛnˈdʒi:] [ˌeɪ ˈaɪ] , [ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [ɒv; əv][ˈjɑ:nˈdʒoʊ] .
One route was led by Deng Ai , the governor of Yanzhou .
一 路线 曾是 引领 经过 邓 人工智能 , 这 州长 的 兖州 :

一路是兖州刺史邓艾。”

[weɪ] [wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑ:md] .
Wei was greatly alarmed .
魏 曾是 非常 惊慌 :

维大惊，

[hi:; hi] [ðen] [kənˈsʌltɪd] [wɪð] [ˈʃi:ˈɑ:;hu:] [ˌbi: ˈeɪ] .
He then consulted with Xiahou Ba .
他 然后 咨询 和 夏侯 巴 :

遂请夏侯霸商议。

[ðə; ði][ˈhedʒəməŋ] [sed] :
The hegemon said :
这 霸主 说 :

霸曰：

[aɪ] [wʌns] [təʊld][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] :
I once told the general :
我 一次 讲述 这 一般的 :

“吾向尝为将军言：

[ˌdi:ˈɛnˈdʒi:] [ˌeɪ ˈaɪ] [wɒz; wəz] [wel] - [vɜ:st] [ɪn] [ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒi][frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
Deng Ai was well - versed in military strategy from a young age .
邓 人工智能 曾是 出色地 - 精通 在 军队 战略 从 一个 年轻的 年龄 :

邓艾自幼深明兵法，

[hi:; hi][ɪz] [ˈnɒlɪdʒəbl] [ɪn] [dʒɪˈɒɡrəfi] .
He is knowledgeable in geography .
他 是 知识渊博 在 地理 :

善晓地理。

[naʊ] , [ˈli:dɪŋ] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈraɪv] ,
Now , leading troops to arrive ,
现在 , 领导 军队 到 到达 ,

今领兵到，

[ə; eɪ] [fəˈmɪdəb(ə)] [ˈraɪv(ə)] .
A formidable rival .
一个 强大 竞争对手 :

颇为劲敌。”

[wei] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

维曰:
" [ðeə(r)] ['ɑ:mi] [hæz; həz] [kʌm] [frɒm; frəm][ə'fa:(r)] . "
" Their army has come from afar . "
" 他们的 军队 有 来 从 远方 . "

“彼军远来，
[ai] [wɪl] [nɒt] [ə'laʊ] [hɪm][tu:; tə][stop] .
I will not allow him to stop .
我 将要 不是 允许 他 到 停止 :

我休容他住脚，
[ðen] [ju:; jʊ][kæn; kən] [straɪk] [aɪ 'ti:] .
Then you can strike it .
然后 你 能 罢工 它 :

便可击之。”
[ʒɑ:ŋ] [ji:] [wɒz; wəz] [ðen] [left] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
Zhang Yi was then left to attack the city .
张 易 曾是 然后 左边 到 攻击 这 城市 :

乃留张翼攻城，
[hi:; hi] ['ɔ:dəd] ['ʃi:'ɑ:;hu:] [bi: 'ei][tu:; tə] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə] ['welkəm] [tʃen] [tai] .
He ordered Xiahou Ba to lead troops to welcome Chen Tai .
他 订购 夏侯 巴 到 带领 军队 到 欢迎 陈 泰 :

命夏侯霸引兵迎陈泰。
[wei] [hɪm'self] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] ['welkəm] [di:'en'dʒi:] [ei 'aɪ] .
Wei himself led his troops to welcome Deng Ai .
魏 他自己 引领 他的 军队 到 欢迎 邓 人工智能 :

维自引兵来迎邓艾。
[bɪ'fɔ:(r)] [ðei] [hæd; həd] [gɒn] [faɪv] [li:] ,
Before they had gone five li ,
前 他们 有 已消失 五 李 ,
行不到五里，

忽然东南一声炮响，
[sʌd(ə)nli] , [ə; ei] ['kænən] [ʃɒt] [ræŋ] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ'i:st] .
Suddenly , a cannon shot rang out from the southeast .
突然 , 一个 大炮 射击 响铃 出去 从 这 东南 :

鼓角震地，
[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [hɔ:nz] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɜ:θ] .
The drums and horns shook the earth .
这 鼓 和 角 摇晃 这 地球 :

鼓角震地，
[fleɪmz] [ʃɒt] ['ɪntu:][ðə; ði][skaɪ] .
Flames shot into the sky .
火焰 射击 进入 这 天空 :

火光冲天。
[wen] [wei] [rəʊd][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [tu:; tə] [lʊk] ,
When Wei rode his horse to look ,
什么时候 魏 骑 他的 马 到 看 ,
维纵马看时，

只见周围皆是魏兵旗号。
[ɔ:l] [ə'raʊnd] [ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)][wei] ['səʊldʒəz] - ['bænəz] .
All around them were Wei soldiers ' banners .
全部 大约 他们 是 魏 士兵 - 横幅 :

[wei] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Wei was greatly surprised and said :

魏 曾是 非常 惊讶 和 说 :

维大惊曰：

" [wɪv] ['fɔ:lən] [fɔ:(r); fə(r)][di:'ɛn'dʒi:] [eɪz] [ski:m] ! "
" We've fallen for Deng Ai's scheme ! "
" 我们已经 倒下 为了 邓 人工智能 方案 ! "

“中邓艾之计矣！”

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] ['ʃi:'ɑ:hu:][bi: 'eɪ][tu:; tə][bi:; bi] [tɔ:t] .
He then ordered Xiahou Ba to be taught .

他 然后 订购 夏侯 巴 到 是 教授 .

遂传令教夏侯霸、

[ʒɑ:ŋ] [ji:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ə'bændənd] - [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪd] .
Zhang Yi and his companion abandoned Didao and retreated .

张 易 和 他的 伴侣 弃 - 和 撤退 .

张翼各弃狄道而退。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [ðə; ði] [ʃu:] [tru:ps] [ɔ:l] [rɪ'tri:tɪd] [tu:; tə] [hænzɔŋ] .
As a result , the Shu troops all retreated to Hanzhong .

作为 一个 结果 , 这 舒 军队 全部 撤退 到 汉中 .

于是蜀兵皆退于汉中。

[ˈɑ:ftə(r)] [wei] [kʌt] [ɒf] ,
After Wei cut off ,

后 魏 切 离开 ,

维自断后，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [br'haɪnd][ju: 'es][wɒz; wəz][ðə; ði] [ɪn'ses(ə)nt] [saʊnd] [ɒv; əv] [drʌmz] .
All that could be heard behind us was the incessant sound of drums .

全部 那 可以 是 听到 在后面 我们 曾是 这 不停歇 声音 的 鼓 .

只听得背后鼓声不绝，

[wen] [wei] [rɪ'tri:tɪd] [ɪntu:][dʒi:'æŋ][zeɪ] . . .
When Wei retreated into Jian Ge . . .

什么时候 魏 撤退 进入 建 葛 . . .

维退入剑阁之时，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][wi:; wi] [ri:'əlaɪz] [ðæt] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['twenti] ['faɪə(r)] [drʌmz] .
Only then did we realize that there were more than twenty fire drums .

仅有的 然后 做过 我们 意识到 那 那里 是 更多的 比 二十 火 鼓 .

方知火鼓二十余处，

[ɔ:l] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪz] ['miəli] [ə; eɪ] [fɔ:'mæləti] .
All of this is merely a formality .

全部 的 这 是 仅仅 一个 正式 .

皆虚设也。

[wei] [wɪð'dru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [kæmpt] [æt; ət] - .
Wei withdrew his troops and camped at Zhongti .

魏 退出 他的 军队 和 露营 在 - .

维收兵退屯于钟提。

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði]['leɪtə(r)] [lɔ:d] ([ɛ,lɑɪ'ju:] [jæn]) [wɒz; wəz] ['ɡreɪtɪf(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)]
Furthermore , it is said that the Later Lord (Liu Shan) was grateful for

此外 , 它 是 说 那 这 之后 主 (刘 山) 曾是 感激的 为了

[dʒi:'æŋ] [waɪz] ['merɪt] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l][ɒv; əv] - .
Jiang Wei's merit in the Battle of Taoxi .

江 魏氏 优点 在 这 战斗 的 - .

且说后主因姜维有洮西之功，

[æn; ən][ɪmˈpɪəriəl][ˈiːdɪkt][wɒz; wəz][ˈɪʃuːd][əˈpɔɪntɪŋ][weɪ][æz; əz][grænd][ˈdʒen(ə)rəl] .
An imperial edict was issued appointing Wei as Grand General .
一个帝国法令曾是发布任命魏作为盛大一般的 .
降诏封维为大将军。

[weɪ][əkˈseptɪd][ðə; ði][pəˈzɪʃ(ə)n] .
Wei accepted the position .
魏公认这位置 .

维受了职，

[ˈɑːftə(r)][səbˈmɪtɪŋ][ðə; ði][məˈmɔːriəl][pʊ; əv][θæŋks] ,
After submitting the memorial of thanks ,
后提交这纪念馆的谢谢 ,

上表谢恩毕，

[lets][dɪˈskʌs][ðə; ði][ˈstrætədʒi][pʊ; əv][ˈɔːntʃɪŋ][æn; ən][ekspəˈdɪʃ(ə)n][əˈɡenst][weɪ][əˈɡen] .
Let's discuss the strategy of launching an expedition against Wei again .
我们来吧讨论这战略的发射一个远征反对魏再次 .

再议出师伐魏之策。

[aɪˈtiː][ɪz][prɪˈsɑːsli] :
It is precisely :
它是恰恰 :

正是：

[səkˈses][ˈdʌznt][niːd][ɪmˈbelɪʃmənt] .
Success doesn't need embellishment .
成功不需要装饰 .

成功不必添蛇足，

[ˈiːv(ə)n][wen][ˈvæŋkwɪʃ][θiːvz] , [wʌn][stɪl][jəːnz][tuː; tə][ʌnˈliːʃ][ðə; ði][maɪt][pʊ; əv][ə; eɪ][ˈtaɪɡə(r)]
Even when vanquishing thieves , one still yearns to unleash the might of a tiger
甚至什么时候战胜窃贼 , 一仍然渴望到发挥这可能的一个老虎
.
:
.

讨贼犹思奋虎威。

[aɪ][ˈwʌndə(r)][haʊ][ðɪs][ˈnɔːðən][ekspəˈdɪʃ(ə)n][wɪl][gəʊ] .
I wonder how this Northern Expedition will go .
我想知道如何这北方远征将要去 .

不知此番北伐如何，

[lets][siː][wʊt][ˈhæpənz][nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧看什么发生下一个 .

且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)][diːˈenˈdʒiː][ˈkleɪvəli][diˈfiːt][dʒiːˈæŋ] , [ænd; ənd][dʒuːˈgeɪ][dæŋ][ˈraɪtʃəsli]
Chapter 111 Deng Shizai cleverly defeats Jiang Boyue , and Zhuge Dan righteously
章 - 邓 - 巧妙地失败江 - , 和 诸葛亮 担 义正直地
[əˈtæks][ˈsaɪmə][dʒaʊ]
attacks Sima Zhao
攻击 西玛 赵

第一百十一回 邓士载智败姜伯约 诸葛诞义讨司马昭

[ˈmiːnwaɪl] , [dʒiːˈæŋ][weɪ][rɪˈtriːtɪd][hɪz; ɪz][truːps][ænd; ənd][ɪnˈkæmpt][æt; ət] - .
Meanwhile , Jiang Wei retreated his troops and encamped at Zhongti .
同时 , 江 魏 撤退 他的 军队 和 营地 在 - .

却说姜维退兵屯于钟提，

[wei] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [st'eɪjənd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] .
We **troops** **were** **stationed** **outside** **the** **city** **of** **Didao** .
魏 军队 是 驻 外部 这 城市 的 - .

魏兵屯于狄道城外。

[wæŋ] [dʒɪŋ] ['welkəm] [tʃen] [taɪ] .
Wang Jing welcomed **Chen Tai** .
王 景 欢迎 陈 泰 .

王经迎接陈泰、

[di:'en'dʒi:] [ei 'aɪ] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Deng Ai entered the city ,
邓 人工智能 进入 这 城市 ,

邓艾入城，

[aɪ] [θæŋk] [ju:; jʊ] [fɔ:(r); fə(r)] ['helpɪŋ] [em 'i:] [aʊt] [ɒv; əv] [ðɪs] [prɪ'dɪkəmənt] .
I thank you for helping me out of this predicament .
我 感谢 你 为了 帮助 我 出去 的 这 困境 .

拜谢解围之事，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [ɪn] [ðeə(r)] ['ɒnə(r)] .
A banquet was held in their honor .
一个 宴会 曾是 握住 在 他们的 荣誉 .

设宴相待，

[ə; eɪ] [greɪt] [rɪ'wɔ:d] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] [tu:; tə] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] .
A great reward was given to the three armies .
一个 伟大的 报酬 曾是 给定 到 这 三 军队 .

大赏三军。

[ðə; ði] ['merɪts] [ɒv; əv] [di:'en'dʒi:] [ei 'aɪ] , [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ɒv; əv] [taɪ]
The merits of Deng Ai , the general of Tai
这 优点 的 邓 人工智能 , 这 一般的 的 泰

泰将邓艾之功，

[ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [wɒz; wəz] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə] [kaʊ] [maʊ] , [ðə; ði] ['ru:lə(r)] [ɒv; əv] [wei] .
A memorial was submitted to Cao Mao , the ruler of Wei .
一个 纪念馆 曾是 提交 到 曹 毛泽东 , 这 统治者 的 魏 .

申奏魏主曹髦，

[maʊ] [fɛŋ] [ə'pɔɪntɪd] [ei 'aɪ] [æz; əz] ['dʒen(ə)rəl] [ɒv; əv] ['æŋksɪ] .
Mao Feng appointed Ai as General of Anxi .
毛泽东 冯 任命 人工智能 作为 一般的 的 安喜 .

髦封艾为安西将军，

[fɔ:ls] ['festɪvl; 'festəvəl] ,
False festival ,
错误的 节日 ,

假节，

[prə'tektə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['i:stən] [tʃi:'æŋ]
Protector of the Eastern Qiang
保护者 的 这 东 强

领护东羌校尉，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [tʃen] [taɪ] , [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [st'eɪjənd] [ɪn] [jɒŋ] .
Together with Chen Tai , troops were stationed in Yong .
一起 和 陈 泰 , 军队 是 驻 在 永 .

同陈泰屯兵于雍、

[ku:l] ['pleɪsɪz] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
Cool places , etc :
凉爽的 地方 , ETC .

凉等处。

[ˈɑːftə(r)][diːˈɛnˈdʒiː] [ˌeɪ ˈaɪ] [ˈfɪnɪʃt] [səbˈmɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [məˈmɔːriəl] [ɒv; əv] [θæŋks] ,
After Deng Ai finished submitting his memorial of thanks ,
后 邓 人工智能 完成的 提交 他的 纪念馆 的 谢谢 ,

邓艾上表谢恩毕，

[tʃɛn] [taɪ] [ˈhoʊstɪd][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tuː; tə] [kənˈgrætʃələɪt] [diːˈɛnˈdʒiː] [ˌeɪ ˈaɪ] , [ˈseɪɪŋ] :
Chen Tai hosted a banquet to congratulate Deng Ai , saying :
陈 泰 托管 一个 宴会 到 祝贺 邓 人工智能 , 说 :

陈泰设席与邓艾作贺曰：

[dʒiːˈæŋ] [weɪ] [flɛd] [æt; ət] [naɪt] .
Jiang Wei fled at night .
江 魏 逃亡 在 夜晚 .

“姜维夜遁，

[ɪts] [streŋθ] [wɒz; wəz] [ɪɡˈzɔːstɪd] .
Its strength was exhausted .
它是 力量 曾是 筋疲力尽的 .

其力已竭，

[hiː; hi] [deəd] [nɒt][gəʊ][aʊt] [əˈgeɪn] .
He dared not go out again .
他 敢于 不是 去 出去 再次 .

不敢再出矣。”

[ˌeɪ ˈaɪ] [ˈʃaʊ] [sed] :
Ai Xiao said :
人工智能 肖 说 :

艾笑曰：

" [aɪ] [prɪˈdɪkt] [ðæt] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [faɪv] [ʃuː] [ˈsəʊldʒəz] . "
" I predict that there will be five Shu soldiers . "
" 我 预测 那 那里 将要 是 五 舒 士兵 . "

“吾料蜀兵必出有五。”

[taɪ] [ɑːskt] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] ,
Tai asked the reason ,
泰 问 这 原因 ,

泰问其故，

[ˌeɪ ˈaɪ] [sed] :
Ai said :
人工智能 说 :

艾曰：

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [ʃuː] [truːps] [rɪˈtriːtɪd] . . .
Although the Shu troops retreated . . .
虽然 这 舒 军队 撤退 . . .

“蜀兵虽退，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪˈventʃuəli] [siːz] [ðə; ði] [ɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə][wɪn] ;
They will eventually seize the opportunity to win ;
他们 将要 最终 抢占 这 机会 到 赢 ;

终有乘胜之势；

[ˈaʊə(r)] [ˈɑːmi] [wɪl] [ɪˈventʃuəli] [biː; bi] [wiːk] [ænd; ənd] [drɪˈfiːtɪd] :
Our army will eventually be weak and defeated :
我们的 军队 将要 最终 是 虚弱的 和 战败 :

吾兵终有弱败之实：

[ˌaɪ ˈtiː][məʊst; məʊst] [kʌm] [frɒm; frəm][wʌn] [sɔːs] .
It must come from one source .
它 必须 来 从 一 来源 .

其必出一也。

[ðə; ði] [ʃu:] ['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [treɪnd] [baɪ]['dʒu:geɪ] [liɑ:n] .
The Shu soldiers were all trained by Zhuge Liang .
这 舒 士兵 是 全部 受过训练 经过 诸葛亮 梁 .
蜀兵皆是孔明教演，

[eɪ'li:t; ɪ'li:t] [tru:ps]
Elite troops
精英 军队
精锐之兵，

['i:zi] [tu;; tə] [dɪ'plɔɪ] ;
Easy to deploy ;
简单的 到 部署 ;
容易调遣；

[aɪ] [wɪl] [tʃeɪndʒ] [,aɪ 'ti:][frəm; frəm] [taɪm] [tu;; tə] [taɪm] .
I will change it from time to time .
我 将要 改变 它 从 时间 到 时间 .
吾将不时更换，

[ðə; ði]['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l'səʊ]['pɔ:li; 'pʊəli] [treɪnd] .
The soldiers were also poorly trained .
这 士兵 是 还 差 受过训练 .
军又训练不熟：

[,aɪ 'ti:][mʌst; məst] [kʌm] [aʊt] [ɪn] [tu:] [fɔ:mz] .
It must come out in two forms .
它 必须 来 出去 在 二 表格 .
其必出二也。

[ðə; ði]['pi:p(ə)] [ɒv; əv] [ʃu:] ['məʊstli]['træv(ə)] [baɪ] [bəʊt] .
The people of Shu mostly travel by boat .
这 人们 的 舒 大多 旅行 经过 船 .
蜀人多以船行，

[f'aʊə(r)] ['ɑ:mi] [ɪz][ɔ:l][ɪn][draɪ][lənd] .
Our army is all in dry land .
我们的 军队 是 全部 在 干燥 土地 .
吾军皆在旱地，

[ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twi:n] [wɜ:k] [ænd; ənd] [rest] ;
The difference between work and rest ;
这 不同之处 之间 工作 和 休息 ;
劳逸不同；

[,aɪ 'ti:][mʌst; məst] [kʌm] [aʊt] [θri:] [taɪmz] .
It must come out three times .
它 必须 来 出去 三 时代 .
其必出三也。

- ,
Didao ,
- ,
狄道、

[lɒŋksi]
Longxi
龙溪
陇西、

Nan'an
南安
南安、

[tʃɪˈʃæn] [ɪz][ə; eɪ] [strəˈtiːdʒɪkli] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ləʊˈkeɪn] [fɔː(r); fə(r)] [dɪˈfens] [ænd; ənd][ˈkɒmbæt] .
Qishan is a strategically important location for defense and combat .
岐山 是 一个 战略性地 重要的 地点 为了 防御 和 战斗 .

祁山四处皆是守战之地；

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv] [ʃuː] [maɪt] [juːz][ə; eɪ] [feɪnt] [əˈtæk] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [waɪl] [ˈstraɪkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [west]
The people of Shu might use a feint attack to the east while striking in the west
这 人们 的 舒 可能 使用 一个 佯攻 攻击 到 这 东方 尽管 引人注目 在 这 西方
.
.
.

蜀人或声东击西，

[gaɪd] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [nɔːθ] ,
Guide to attack the north ,
指导 到 攻击 这 北 ,

指南攻北，

[ˈaʊə(r)][ˈsəʊldʒəz][mʌst; məst] [splɪt] [ʌp][ænd; ənd] [gɑːd] [ðə; ði][ˈeəriə] ;
Our soldiers must split up and guard the area ;
我们的 士兵 必须 分裂 向上 和 警卫 这 区域 ;

吾兵必须分头守把；

[ðə; ði] [ʃuː] [truːps] [keɪm] [æz; əz][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [fɔːs] .
The Shu troops came as a single force .
这 舒 军队 来了 作为 一个 单身的 力量 .

蜀兵合为一处而来，

[wʌn] [pɔɪnt] [ɪz] [ɪˈkwɪvələnt] [tuː; tə][fɔː(r)] [pɔɪnts] :
One point is equivalent to four points :
一 观点 是 相等的 到 四 积分 :

以一分当我四分：

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst] [kʌm] [frɒm; frəm][fɔː(r)] [dəˈrek(ə)nz] .
It must come from four directions .
它 必须 来 从 四 方向 .

其必出四也。

[ɪf] [ðə; ði] [ʃuː] [truːps] [kʌm] [frɒm; frəm] ,
If the Shu troops come from Nan'an ,
如果 这 舒 军队 来 从 南安 ,

若蜀兵自南安、

[lɒŋksi]
Longxi
龙溪

陇西，

[ðen] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [teɪk] [ðə; ði] [greɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪˈæŋ] [ˈpiːp(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] ;
Then they could take the grains of the Qiang people for food ;
然后 他们 可以 拿 这 谷物 的 这 强 人们 为了 食物 ;

则可取羌人之谷为食；

[ɪf] [wiː; wi] [liːv] [tʃɪˈʃæn] ,
If we leave Qishan ,
如果 我们 离开 岐山 ,

若出祁山，

[ðen] [ðeə(r)][ɪz] [wiːt] [tuː; tə] [iːt] :
Then there is wheat to eat :
然后 那里 是 小麦 到 吃 :

则有麦可就食：

[,aɪˈtiː][mʌst; məst] [kʌm] [aʊt][ɒv; əv][faɪv] .
It must come out of five .
它 必须 来 出去 的 五 .

其必出五也。”

[tʃɛn] [taɪ] [ɪkˈskleɪmd] [ɪn][,ædməˈreɪ(ə)n] ;
Chen Tai exclaimed in admiration ;
陈 泰 惊呼 在 钦佩 ;

陈泰叹服曰；

" [hɪz; ɪz] [prɪˈdɪkʃən] [əˈbaʊt][ðə; ði] ['enəmi] [wɜː(r); wə(r)][laɪk] [ðəʊz] [ɒv; əv][ə; eɪ][gɒd] . "
" **His predictions about the enemy were like those of a god .** "
" 他的 预测 关于 这 敌人 是 喜欢 那些 的 一个 上帝 . "

“公料敌如神，

[wɒt] [ɪz][ðeə(r)][tuː; tə] ['wʌri] [əˈbaʊt] [wɪð] [ðə; ði] [ʃuː] [truːps] ?
What is there to worry about with the Shu troops ?
什么 是 那里 到 担心 关于 和 这 舒 军队 ?

蜀兵何足虑哉！ ”

[ðʌs] , [tʃɛn] [taɪ][ænd; ənd][,diːˈɛnˈdʒiː] [eɪˈaɪ] [bɪˈkeɪm] [kləʊz] [frendz] [dɪˈspart] [ðeə(r)][eɪdʒ] ['dɪfrəns] .
Thus , Chen Tai and Deng Ai became close friends despite their age difference .
因此 , 陈 泰 和 邓 人工智能 成为 关闭 朋友们 尽管 他们的 年龄 不同之处 .

于是陈泰与邓艾结为忘年之交。

[eɪˈaɪ] [ðen] [brɔːt] [jɒŋ] ,
Ai then brought Yong ,
人工智能 然后 带来 永 ,

艾遂将雍、

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第168/181页

[ˈsəʊldʒəz][frɒm; frəm] [lɪɑːŋ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [ˈpleɪsɪz]

Soldiers **from** **Liang** **and** **other** **places**
士兵 从 梁 和 其他 地方

凉等处之兵，

[ˈdeɪlɪ] [ˈpræktɪs] ；

Daily **practice** ；
日常的 实践 ；

每日操练；

[ˈveəriəs] [ˈpɑːsɪz] ，

Various **passes** ；
各种各样的 通过 ；

各处隘口，

[ðeɪ] [ɔːl] [set] [ʌp] [kæmps] 。

They **all** **set** **up** **camps** ；
他们 全部 放 向上 营地 ；

皆立营寨，

[dʒʌst][ɪn] [keɪs] 。

Just **in** **case** ；
只是 在 案件 ；

以防不测。

[ˈmiːnwaɪl] ， [dʒiːˈæŋ] [weɪ] [held] [ə; eɪ][grænd] [ˈbæŋkwɪt] [æt; ət] - 。

Meanwhile ， **Jiang** **Wei** **held** **a** **grand** **banquet** **at** **Zhongti** ；
同时 ， 江 魏 握住 一个 盛大 宴会 在 - 。

却说姜维在钟提大设筵宴，

[ˈgæðə(r)][ðə; ðɪ][ˈdʒenərəlz] ，

Gather **the** **generals** ；
收集 这 将军们 ；

会集诸将，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [ðə; ðɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [əˈtækɪŋ] [weɪ] 。

They **discussed** **the** **matter** **of** **attacking** **Wei** ；
他们 讨论 这 事情 的 攻击 魏 ；

商议伐魏之事。

[klaːk] [fæn][dʒiːˈæŋ] [ədˈvaɪzd] ；

Clerk **Fan** **Jian** **advised** ；
职员 扇子 建 建议 ；

令史樊建谏曰：

" [ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; hæz] [rɪˈpiːtɪdli] [led] [truːps] [aʊt] [ɒv; əv][ˈbæt(ə)l] ， "

The **general** **has** **repeatedly** **led** **troops** **out** **of** **battle** ， "

" 这 一般的 有 反复 引领 军队 出去 的 战斗 ， "

“将军屡出，

[nɒt] [ɪnˈtaɪəli] [səkˈsesf(ə)l] ；

Not **entirely** **successful** ；
不是 完全 成功的 ；

未获全功；

[tə'deɪz] [ˈvɪktəri] [æt; ət] - ,
Today's victory at Taoxi ,
今天的 胜利 在 - ,

今日洮西之捷，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv] [weɪ] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə][ɪts] [maɪt] .
The people of Wei have already submitted to its might .
这 人们 的 魏 有 已经 提交 到 它是 可能 .

魏人已服威名，

[waɪ] [du:; də][ju:; jʊ] [wənt] [tu:; tə][gəʊ] [aʊt] [ə'gen] ?
Why do you want to go out again ?
为什么 做 你 想 到 去 出去 再次 ?

何故又欲出也？

[ɪn] [keɪs] [ɒv; əv][ʌn'feɪvərəb(ə)] ['sɜ:kəmstənsɪz] ,
In case of unfavorable circumstances ,
在 案件 的 不利 情况 ,

万一不利，

[ɔ:l] [ˈpri:vɪəs] [ˈefəts] [hæv; həv] [bi:n] [ɪn][veɪn] .
All previous efforts have been in vain .
全部 以前的 努力 有 到过 在 徒劳 .

前功尽弃。”

[weɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

维曰：

" [ju:; jʊ][ˈəʊnli] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [weɪ] [hæz; həz][ə; eɪ][va:st] [ˈterətri] [ænd; ənd][ə; eɪ] [la:dʒ]
" **You only know that the State of Wei has a vast territory and a large**
" 你 仅有的 知道 那 这 状态 的 魏 有 一个 广阔的 领土 和 一个 大的
[ˌpɒpju'leɪ(ə)n] . " **population** . "
人口 : "

“汝等只知魏国地宽人广，

[aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] [əb'teɪnd] [ɪn][ə; eɪ] ['hʌrɪ] ;
It cannot be obtained in a hurry ;
它 不能 是 获得 在 一个 匆忙 ;

急不可得；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ʌnə'weə(r)] [ðæt] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [faɪv] [weɪz] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðəʊz] [hu:]
But they were unaware that there were five ways to defeat those who
但 他们 是 不知情 那 那里 是 五 方式 到 击败 那些 WHO
[ə'tækt] [weɪ] .
attacked Wei .
遭到攻击 魏 .

却不知攻魏者有五可胜。”

[wen] [ɑ:skt] ,
When asked ,
什么时候 问 ,

众问之，

[weɪ] [rɪ'plaɪd] :
Wei replied :
魏 回复 :

维答曰：

" [ðeə(r)] [dɪfɪ:t] [æt; ət] - . . . "

" Their defeat at Taoxi . . . "

" 他们的 击败 在 - . . . "

“彼洮西一败，

[ɪk'stɪŋɡwɪʃɪŋ] [ðeə(r)] ['faɪtɪŋ] ['spɪrɪt]

extinguishing their fighting spirit

熄灭 他们的 斗争 精神

挫尽锐气，

[ɔ:l'dəʊ] ['aʊə(r)] [tru:ps] [hæv; həv] [rɪ'tri:tɪd] ,

Although our troops have retreated ,

虽然 我们的 军队 有 撤退 ,

吾兵虽退，

[ʌn'dæmɪdʒd] :

Undamaged :

未受损 :

不曾损折：

[ɪf] [wi:; wi] [əd'vɑ:ns] [naʊ] ,

If we advance now ,

如果 我们 进步 现在 ,

今若进兵，

[wʌn] [kæn; kən] [wɪn] .

One can win .

一 能 赢 .

一可胜也。

['aʊə(r)] ['wɔ:ʃɪps] ['kæɪɪd] [ðem; ðəm] ['fɔ:wəd] .

Our warships carried them forward .

我们的 军舰 携带 他们 向前 .

吾兵船载而进，

[nɒt] [tu:; tə] [kɔ:z] [ɪg'zɔ:stʃən] ,

Not to cause exhaustion ,

不是 到 原因 疲惫 ,

不致劳困，

[ðeə(r)] [tru:ps] [ɔ:l] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][draɪ][lənd][tu:; tə] [mi:t] [ju: 'es] :

Their troops all came from the dry land to meet us :

他们的 军队 全部 来了 从 这 干燥 土地 到 见面 我们 :

彼兵皆从旱地来迎：

[tu:] [kæn; kən] [wɪn] .

Two can win .

二 能 赢 .

二可胜也。

['aʊə(r)]['səʊldʒəz][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [wel] - [treɪnd] [fɔ:s] .

Our soldiers are a well - trained force .

我们的 士兵 是 一个 出色地 - 受过训练 力量 .

吾兵久经训练之众，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][ə; eɪ] ['ræbl] .

They are all a rabble .

他们 是 全部 一个 乌合之众 .

彼皆乌合之徒，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [lɔ:z] [ɔ:(r)][regju'leɪ(ə)nz] :

There were no laws or regulations :

那里 是 不 法律 或者 法规 :

不曾有法度：

[θri:] [kæn; kən][wɪn] .
Three can win .
三 能 赢 .

三可胜也。

[ʼaʊə(r)] [tru:ps] [ʼmɑ:tʃt] [aʊt][ɒv; əv] [tʃɪʼʃæn] .
Our troops marched out of Qishan .
我们的 军队 行军 出去 的 岐山 .

吾兵自出祁山，

[ðeɪ] [ʼplʌndə] [ʼɔ:təm] [greɪnz][fɔ:(r); fə(r)] [fu:d] :
They plundered autumn grains for food :
他们 掠夺 秋天 谷物 为了 食物 :

掠抄秋谷为食：

[fɔ:(r)] [kæn; kən][wɪn] .
Four can win .
四 能 赢 .

四可胜也。

[i:tʃ] [ɒv; əv][ðeə(r)] [tru:ps] [mʌst; məst] [dɪʼfend] [ðeə(r)] [pəʼzɪʃnz] .
Each of their troops must defend their positions .
每个 的 他们的 军队 必须 保卫 他们的 职位 .

彼兵须各守备，

[ʼmɪlətri] [ʼfɔ:sɪz] [ʼsepəreɪtɪd]
Military forces separated
军队 力量 分开

军力分开，

[ʼaʊə(r)] [tru:ps] [went] [təʼgeðə(r)] .
Our troops went together .
我们的 军队 去 一起 .

吾兵一处而去，

[ɪz][hi;; hi][ʼeɪb(ə)][tu;; tə] [seɪv] ?
Is he able to save ?
是 他 有能力的 到 节省 ?

彼安能救：

[faɪv] [kæn; kən][bi;; bi] [wʌn] .
Five can be won .
五 能 是 韩元 .

五可胜也。

[du;; də][nɒt] [əʼtæk] [weɪ][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
Do not attack Wei at this time .
做 不是 攻击 魏 在 这 时间 .

不在此时伐魏，

[wen] [wɪl] [wi;; wi][get] [ðeə(r)] [əʼgen] ?
When will we get there again ?
什么时候 将要 我们 得到 那里 再次 ?

更待何日耶？ ”

[ʼʃɪ:ʼɑ:,hu:] [bi: ʼeɪ] [sed] :
Xiahou Ba said :
夏侯 巴 说 :

夏侯霸曰：

[ɔ:ʼðəʊ] [eɪ ʼaɪ] [ʼnaɪən][ɪz] [jʌŋ]
Although Ai Nian is young
虽然 人工智能 年 是 年轻的

“艾年虽幼，

[ænd; ʌnd][ðeə(r)] [ski:m] [ɑ:(r); ə(r)][fɑ:(r)] - [ri:tʃɪŋ] ;
And their schemes are far - reaching ;
和 他们的 方案 是 远的 - 到达 ;

而机谋深远；

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈri:s(ə)ntli] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ˈæŋksi] .
He was recently appointed as the General of Anxi .
他 曾是 最近 任命 作为 这 一般的 的 安喜 .

近封为安西将军之职，

[ˌprepə'reɪ(ə)nz] [mʌst; məst][bi:; bi] [meɪd] [ɪn][ɔ:l] [ˈpleɪsɪz] .
Preparations must be made in all places .
准备工作 必须 是 制成 在 全部 地方 .

必于各处准备，

[θɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [wɒt] [ðeɪ] [ju:st] [tu:; tə][bi:; bi] .
Things are not what they used to be .
事物 是 不是 什么 他们 用过的 到 是 .

非同往日矣。”

[weɪ] [lɪʃɛŋ] [sed] :
Wei Lisheng said :
魏 丽生 说 :

维厉声曰：

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][fɪə(r)][ðem; ðəm] ?
Why should I fear them ?
为什么 应该 我 害怕 他们 ?

“吾何畏彼哉！

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ɪmˈbəʊldən] [ˈʌðə(r)z] .
You should not embolden others .
你 应该 不是 加粗 其他的 .

公等休长他人锐气，

[tu:; tə] [dɪˈmɪnɪʃ] [wʌnz] [əʊn] [preˈsti:ʒ] !
To diminish one's own prestige !
到 减少 一个人的 自己的 声望 !

灭自己威风！

[maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] .
My mind is made up .
我的 头脑 是 制成 向上 .

吾意已决，

" [wi:; wi][mʌst; məst][fɜ:st] [teɪk] [lɒŋksi] . "
" **We must first take Longxi .** "
" 我们 必须 第一的 拿 龙溪 . "

必先取陇西。”

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tu:; tə][ˈɒfə(r)] [ˈeni] [ədˈvaɪs] .
No one dared to offer any advice .
不 一 敢于 到 提供 任何 建议 .

众不敢谏。

[weɪ] [led][ðə; ði] [frʌnt] ,
Wei led the front ,
魏 引领 这 正面 ,

维自领前部，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][tu:; tə] [ˈfɒləʊ] .
He ordered his generals to follow .
他 订购 他的 将军们 到 跟随 .

令众将随后而进，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ɔːl][ðə; ði] [ʃuː] [ˈsəʊldʒəz] [left] - .
Therefore , all the Shu soldiers left Zhongti .
所以 , 全部 这 舒 士兵 左边 - .

于是蜀兵尽离钟提，

[ðeɪ] ['mɑːtɪt] [tə'wɔːdz] [tʃɪ'ʃæn] .
They marched towards Qishan .
他们 行军 向 岐山 .

杀奔祁山来。

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪ'pɔːtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [weɪ] [truːps] [hæd; həd] [ɔː'lredi] [set] [ʌp] [naɪn] [stɔː'keɪd] [æt; ət] [tʃɪ'ʃæn] .
The scouts reported that the Wei troops had already set up nine stockades at Qishan .
这 侦察兵 据报道 那 这 魏 军队 有 已经 放 向上 九 栅栏 在 岐山 .

哨马报说魏兵已先在祁山立下九个寨栅。

[weɪ] [dʌz] [nɒt] [bɪ'liːv] .
Wei does not believe .
魏 做 不是 相信 .

维不信，

[ˈsevrəl] [ˈraɪdəz][wɜː(r); wə(r)][led][tuː; tə][ə; eɪ] [haɪ] [ˈvɑːntɪdʒ] [pɔɪnt] [tuː; tə] [əb'zɜːv] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
Several riders were led to a high vantage point to observe the situation .
一些 骑手 是 引领 到 一个 高的 优势 观点 到 观察 这 情况 .

引数骑凭高望之，

[ɪn'diːd] , [ðə; ði] [tʃɪ'ʃæn] [dʒuː'dʒaɪ'gəʊ][reɪndʒ] [rɪ'zembld] [ə; eɪ] [lɒŋ] [sneɪk] .
Indeed , the Qishan Jiuzhaigou range resembled a long snake .
的确 , 这 岐山 九寨沟 范围 类似 一个 长的 蛇 .

果见祁山九寨势如长蛇，

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][bəʊθ] [endz] .
Looking at both ends .
寻找 在 两个都 结束 .

首尾相顾。

[weɪ] [lʊkt] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
Wei looked around and said :
魏 看起来 大约 和 说 :

维回顾左右曰：

[ˈʃiː'ɑː,hʊː][bɑːz] [wɜːdz]
Xiahou Ba's words
夏侯 ba 的 字

“夏侯霸之言，

[ðə; ði] [truːθ] [ɪz] [ʌndɪ'naiəbl] .
The truth is undeniable .
这 真相 是 无可否认 .

信不诬矣。

[ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ] [hæz; həz][æn; ən] [ˈeksələnt] [strə'tiːdʒɪk] [ləʊ'keɪʃn] .
This village has an excellent strategic location .
这 村庄 有 一个 出色的 战略 地点 .

此寨形势绝妙。

[maɪ] [ˈtiːtʃə(r)] , [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ˈdʒuːgeɪ] [liɑːŋ] , [kʊd; kəd][duː; də][aɪ 'tiː] ;
My teacher , Prime Minister Zhuge Liang , could do it ;
我的 老师 , 主要的 部长 诸葛亮 梁 , 可以 做 它 ;

止吾师诸葛丞相能之；

[ˈlʊkɪŋ] [æɪt; ət][ˌdiːˈɛnˈdʒiː] [eɪz] [ˈækʃ(ə)nz] [naʊ] ,
Looking at Deng Ai's actions now ,
寻找 在 邓 人工智能 行动 现在 ,

今观邓艾所为，

[hiː; hi][ɪz][nəʊ] [les] [ðæɪn; ðəɪn][maɪ] [ˈtiːtʃə(r)] .
He is no less than my teacher .
他 是 不 较少的 比 我的 老师 .

不在吾师之下。”

[ðeɪ] [ðen] [rɪˈtʒ:nd] [tuː; tə][ðeə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] .
They then returned to their village .
他们 然后 返回 到 他们的 村庄 .

遂回本寨。

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [sed] :
He summoned the generals and said :
他 被召唤 这 将军们 和 说 :

唤诸将曰：

" [sɪns] [ðə; ði][weɪ] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [prɪˈpeəd] . . . "
" **Since the Wei people were prepared** . . . "
" 自从 这 魏 人们 是 准备 . . . "

“魏人既有准备，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli] [nəʊ] [ðæt][aɪ][hæv; həv] [kʌm] .
They will surely know that I have come .
他们 将要 一定 知道 那 我 有 来 .

必知吾来矣。

[aɪ] [səˈspekt] [ˌdiːˈɛnˈdʒiː] [eɪ ˈaɪ] [mʌst; məst][biː; bi][hɪə(r)] .
I suspect Deng Ai must be here .
我 怀疑 邓 人工智能 必须 是 这里 .

吾料邓艾必在此间。

[juː; jʊ] [meɪ] [juːz][maɪ][ˈbæɪnə(r)][ɪn] [veɪn] .
You may use my banner in vain .
你 可能 使用 我的 横幅 在 徒劳 .

汝等可虚张吾旗号，

[beɪst] [ɒn] [ðɪs] , [ə; eɪ] [ˈfɔːtɪfaɪd] [ˈvɪlɪdʒ] [wɒz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvæli] ;
Based on this , a fortified village was established at the mouth of the valley ;
基于 在 这 , 一个 强化 村庄 曾是 已确立的 在 这 嘴 的 这 谷 ;

据此谷口下寨；

[hiː; hi] [dɪˈspætʃt] [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈkævəlɪrɪmən] [ˈdeɪli] [tuː; tə][pəˈtrəʊl][ðə; ði][ˈeəriə] .
He dispatched over a hundred cavalrymen daily to patrol the area .
他 已派出 超过 一个 百 骑兵 日常的 到 巡逻 这 区域 .

每日令百余骑出哨，

[iːtʃ] [taɪm] [ðeɪ] [went] [aʊt] [ɒn][pəˈtrəʊl] . . .
Each time they went out on patrol . . .
每个 时间 他们 去 出去 在 巡逻 . . .

每出哨一回，

[tʃeɪndʒ] [jɔː(r); jə(r)][ˈɑːmə(r)]
Change your armor
改变 你的 盔甲

换一番衣甲、

[ˈbæɪnə(r)] ,
banner ,
横幅 ,

旗号、

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [tʃɪŋ]
According to Qing
根据 到 青

按青、

[ˈjeləʊ] ,
yellow ,
黄色的 ,

黄、

[red] ,
red ,
红色的 ,

赤、

[waɪt] ,
white ,
白色的 ,

白、

[ðə; ði] [faɪv] [blæk] [flægz][wɜː(r); wə(r)] [ɪks'tʃeɪndʒd] .
The five black flags were exchanged .
这 五 黑色的 旗帜 是 交换 .

黑五方旗帜相换。

[aɪ] , [haʊ'evə(r)] , [led] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['ɑːmi] [tuː; tə] [stiːl] [aʊt] [ɒv; əv] ['dɒŋ'tɪŋ] .
I , however , led a large army to steal out of Dongting .
我 , 然而 , 引领 一个 大的 军队 到 偷 出去 的 洞庭 .

吾却提大兵偷出董亭，

[ðeɪ] ['mɑːtʃt] [streɪt] [tuː; tə]
They marched straight to Nan'an .
他们 行军 直的 到 南安 .

径袭南安去也。”

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [baʊ][suː][tuː; tə] ['gæɪsɪn] [truːps] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv] [tʃɪ'ʃæn] ['maʊntən] .
He then ordered Bao Su to garrison troops at the mouth of Qishan Mountain .
他 然后 订购 包 苏 到 驻军 军队 在 这 嘴 的 岐山 山 .

遂令鲍素屯兵于祁山谷口。

[weɪ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] ['vɪktəri] .
Wei led his troops to victory .
魏 引领 他的 军队 到 胜利 .

维尽率大兵，

['hedɪŋ] [tə'wɔːdz]
Heading towards Nan'an .
标题 向 南安 .

望南安进发。

[haʊ'evə(r)] , [diː'ɛn'dʒiː] [eɪ 'aɪ] [ŋjuː] [ðæt] [ðə; ði] [ʃuː] ['ɑːmi] [hæd; həd] ['mɑːtʃt] [aʊt] [ɒv; əv] [tʃɪ'ʃæn] .
However , Deng Ai knew that the Shu army had marched out of Qishan .
然而 , 邓 人工智能 知道 那 这 舒 军队 有 行军 出去 的 岐山 .

却说邓艾知蜀兵出祁山，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔː'lredi] [pri'peəd] [tuː; tə][set] [ʌp][kæmp] [wɪð] [tʃen] [taɪ] ;
They had already prepared to set up camp with Chen Tai ;
他们 有 已经 准备 到 放 向上 营 和 陈 泰 ;

早与陈泰下寨准备；

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈju:] [tru:ps] [hæd; həd] [nɒt] [kʌm] [tu:; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [deɪz]
Seeing that the Shu troops had not come to challenge them for several days
看到 那 这 舒 军队 有 不是 来 到 挑战 他们 为了 一些 天
,
.
.

见蜀兵连日不来搦战，

[faɪv] [skaʊts] [li:v] [ðə; ði] [kæmp] [i:t] [deɪ] .
Five scouts leave the camp each day .
五 侦察兵 离开 这 营 每个 天 .

一日五番哨马出寨，

[ðeɪ] [wʊd] [rɪˈtʌ:n] [ˈɑ:ftə(r)] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [ˈaɪðə(r)] [ten] [ɔ:(r)] [ˈfɪfti:n] [li:] .
They would return after traveling either ten or fifteen li .
他们 会 返回 后 旅行 任何一个 十 或者 十五 李 .

或十里或十五里而回。

[eɪ ˈaɪ] [stʊd] [haɪ] [ænd; ənd] [lʊkt] [aʊt] .
Ai stood high and looked out .
人工智能 站立 高的 和 看起来 出去 .

艾凭高望毕。

[hi:; hi] [ˈhʌrɪdli] [ˈentəd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə] [tʃen] [taɪ] :
He hurriedly entered the tent and said to Chen Tai :
他 匆匆 进入 这 帐篷 和 说 到 陈 泰 :

慌入帐与陈泰曰：

[dʒi:ˈæŋ] [weɪ] [ɪz] [nɒt] [hɪə(r)] .
Jiang Wei is not here .
江 魏 是 不是 这里 .

“姜维不在此间，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [hæv; həv] [ˈteɪkən] [ˈdɒŋˈtɪŋ] [ænd; ənd] [əˈtækt] .
They must have taken Dongting and attacked Nan'an .
他们 必须 有 已采取 洞庭 和 遭到攻击 南安 .

必取董亭袭南安去了。

[əʊnli] [ə; eɪ] [fju:] [skaʊt] [ˈhɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [sent] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Only a few scout horses were sent out of the village .
仅有的 一个 很少 侦察 马匹 是 发送 出去 的 这 村庄 .

出寨哨马只是这几匹。

[tʃeɪndʒ] [ˈɑ:mə(r)]
Change armor
改变 盔甲

更换衣甲，

[skaʊts] [ˈkʌmɪŋ] [ænd; ənd] [ˈgəʊɪŋ] ,
Scouts coming and going ,
童子军 未来 和 去 ,

往来哨探，

[ðeə(r)] [ˈhɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [ɪgˈzɔ:stɪd] .
Their horses were all exhausted .
他们的 马匹 是 全部 筋疲力尽的 .

其马皆困乏，

[ðə; ði] [kəˈmɑ:ndə(r)] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ɪnˈkɒmpɪtənt] .
The commander must be incompetent .
这 指挥官 必须 是 不称职的 .

主将必无能者。

[ˈdʒen(ə)rəl] [tʃən] [kæn; kən] [li:d] [æn; ən] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [əˈtæk] [aɪ ˈti:] .
General Chen can lead an army to attack it .
一般的 陈 能 带领 一个 军队 到 攻击 它 .

陈将军可引一军攻之，

[ɪts] [ˈstrɒŋhəʊld] [kæn; kən][bi:; bi] [bɪːtʃ] .
Its stronghold can be breached .
它是 据点 能 是 违规 .

其寨可破也。

[ðə; ði] [stɒˈkeɪd] [wɒz; wəz] [bɪːtʃ] .
The stockade was breached .
这 栅栏 曾是 违规 .

破了寨栅，

[ðeɪ] [ðen] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] - [ru:t] .
They then led their troops to attack Dongting's route .
他们 然后 引领 他们的 军队 到 攻击 - 路线 .

便引兵袭董亭之路，

[fɜ:st] , [kʌt] [ɒf] [dʒi:ˈæŋ] [waɪz] [laɪf] .
First , cut off Jiang Wei's life .
第一的 , 切 离开 江 魏氏 生活 .

先断姜维之后。

[aɪ][ʃʊd; ʃəd] [fɜ:st] [li:d] [æn; ən] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [ˈreskjʊ:] .
I should first lead an army to rescue Nan'an .
我 应该 第一的 带领 一个 军队 到 救援 南安 .

吾当先引一军救南安，

[teɪk] [ðə; ði] [pɑ:θ] [frɒm; frəm] - [ˈmaʊntən] .
Take the path from Wucheng Mountain .
拿 这 小路 从 - 山 .

径取武城山。

[ɪf] [wi:; wi] [ˈɒkjupaɪ] [ðɪs] [ˈhɪltɒp] [fɜ:st]
If we occupy this hilltop first
如果 我们 占据 这 山顶 第一的

若先占此山头，

[dʒi:ˈæŋ] [weɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔ:li][ˈkæptʃə(r)] - .
Jiang Wei will surely capture Shanggui .
江 魏 将要 一定 捕获 - .

姜维必取上邽。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈvæli] [ɪn] - .
There is a valley in Shanggui .
那里 是 一个 谷 在 - .

上邽有一谷，

[aɪ ˈti:][ɪz] [kɔ:ld] [dʊˈɑ:n] [ˈvæli] .
It is called Duan Valley .
它 是 称为 段 谷 .

名曰段谷，

[ðə; ði][lənd][ɪz] [ˈnærəʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ɑ:(r); ə(r)] [sti:p] .
The land is narrow and the mountains are steep .
这 土地 是 狭窄的 和 这 山脉 是 陡 .

地狭山险，

[ˈpɜ:frɪkt] [ˈtaɪmɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][æn; ən] [ˈæmbʊʃ] .
Perfect timing for an ambush .
完美的 定时 为了 一个 伏击 .

正好埋伏。

[wen] [ðei] [keɪm] [tuː; tə] [faɪt] [fɔː(r); fə(r)] - ['maʊntən] ,
When they came to fight for Wucheng Mountain ,
什么时候 他们 来了 到 斗争 为了 - 山 ,
彼来争武城山时，

[ai] [fɜːst] ['æmbʊʃt] [ðə; ði] [tuː] ['ɑːmɪz] [ɪn] [dʊ'ɑːn] ['væli] .
I first ambushed the two armies in Duan Valley .
我 第一的 遭到伏击 这 二 军队 在 段 谷 .
吾先伏两军于段谷，

" ['breɪkɪŋ] [ðə; ði] [daɪ'menʃən(ə)] ['bæriə(r)] [ɪz] [ɪn'evɪtəb(ə)] . "
" Breaking the dimensional barrier is inevitable . "
" 打破 这 维度 障碍 是 不可避免的 . "
破维必矣。”

[taɪ] [sed] :
Tai said :
泰 说 :
泰曰：

" [ai] [hæv; həv] ['gɑːdɪd] [lɒŋksi] [fɔː(r); fə(r)] ['twenti] [ɔː(r)] ['θɜːti] [j'ɪəz] "
" I have guarded Longxi for twenty or thirty years "
" 我 有 守卫 龙溪 为了 二十 或者 三十 年 "
“吾守陇西二三十

[jɪə(r)] ,
Year ,
年 ,
年，

[ai] [hæv; həv] ['nevə(r)] [siːn] [dʒɪ'bɒgrəfi] [səʊ] ['kliːli] [brɪ'fɔː(r)] .
I have never seen geography so clearly before .
我 有 绝不 已见 地理 所以 清楚地 前 .
未尝如此明察地理。

[wɒt] [juː; jʊ] [sed] ,
What you said ,
什么 你 说 ,
公之所言，

[wɒt] [ə; eɪ] [daɪ'vaɪn] [,kælkju'leɪ(ə)n] !
What a divine calculation !
什么 一个 神圣的 计算 !
真神算也！

[juː; jʊ] [meɪ] [gəʊ] ['kwɪkli] .
You may go quickly .
你 可能 去 迅速地 .
公司速去，

[ai] [wɪl] ['pɜːsənəli] [ə'tæk] [ðɪs] [fɔːtɪfaɪd] ['vɪlɪdʒ] .
I will personally attack this fortified village .
我 将要 亲自 攻击 这 强化 村庄 .
吾自攻此处寨栅。

" ['ðeəfɔː(r)] , [diː'ɛn'dʒiː] [eɪ 'aɪ] [led] [hɪz; ɪz] ['ɑːmi] [ænd; ənd] ['mɑːtɪt] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [æt; ət] ['dʌb(ə)]
" Therefore , Deng Ai led his army and marched day and night at double
" 所以 , 邓 人工智能 引领 他的 军队 和 行军 天 和 夜晚 在 双倍的
[spiːd] . "
speed . "
速度 . "
“于是邓艾引军星夜倍道而行，

[wɔ:k] [tu:; tə] - ['maʊntən] ;
Walk to Wucheng Mountain ;
走 到 - 山 ;

径到武城山；

[ðə; ði][kæmp][hæz; həz] [bi:n] [set] [ʌp] .
The camp has been set up .
这 营 有 到过 放 向上 .

下寨已毕，

[ðə; ði] [ʃu:] [tru:ps] [hæv; həv][nɒt] [jet] [ə'raɪvd] .
The Shu troops have not yet arrived .
这 舒 军队 有 不是 然而 到达的 .

蜀兵未到。

[ðæt] [ɪz] , [hɪz; ɪz] [sʌn] [di:'en'dʒi:] [dʒɒŋ] ,
That is , his son Deng Zhong ,
那 是 , 他的 儿子 邓 钟 ,

即令子邓忠，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['kɒməndənt] [ʃi:] [zu:,ɑ:n] ,
Together with the Commandant Shi Zuan ,
一起 和 这 指挥官 史 祖安 ,

与帐前校尉师纂，

[i:tʃ] [led][faɪv] , - ['səʊldʒəz] .
Each led 5 , 000 soldiers .
每个 引领 5 , - 士兵 .

各引五千兵，

[fɜ:st] , [gəʊ][tu:; tə][dʊ'ɑ:n] ['væli] [tu:; tə] ['æmbʊʃ] .
First , go to Duan Valley to ambush .
第一的 , 去 到 段 谷 到 伏击 .

先去段谷埋伏，

[du:; də][aɪ 'ti:] [ðɪs] [wei] .
Do it this way .
做 它 这 方式 .

如此如此而行。

[ðə; ði] [tu:] [men] ['fɒləʊd] [ðə; ði][plæn][ænd; ənd] [left] .
The two men followed the plan and left .
这 二 男人 随后 这 计划 和 左边 .

二人受计而去。

[eɪ 'aɪ] [lɪŋ] ['loʊərd; 'laʊərd][hɪz; ɪz][flæɡ][ænd; ənd] [fel] ['saɪlənt] .
Ai Ling lowered his flag and fell silent .
人工智能 凌 降低 他的 旗帜 和 跌倒 沉默的 .

艾令偃旗息鼓，

[tu:; tə][ə'weɪt] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃu:] [tru:ps] .
To await the arrival of the Shu troops .
到 等待 这 到达 的 这 舒 军队 .

以待蜀兵。

['mi:nwaɪl] , [dʒi:'æŋ] [weɪ] [keɪm] [frɒm; frəm] ['dɒŋ'tɪŋ] [tə'wɔ:dz] .
Meanwhile , Jiang Wei came from Dongting towards Nan'an .
同时 , 江 魏 来了 从 洞庭 向 南安 .

却说姜维从董亭望南安而来，

[ə'pɒn] ['ri:tɪŋ] - ['maʊntən] ,
Upon reaching Wucheng Mountain ,
之上 到达 - 山 ,

至武城山前，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ʃiː'ɑːhuː;][biː 'eɪ] :
He said to Xiahou Ba :
他 说 到 夏侯 巴 :

谓夏侯霸曰：“

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['maʊntən] [niə(r)] .
There is a mountain near Nan'an .
那里 是 一个 山 靠近 南安 :

近南安有一山，

- ['maʊntən] ;
Mingwucheng Mountain ;
- 山 ;

名武城山；

[ɪf] [juː; jʊ][get][,aɪ 'tiː][fɜːst]
If you get it first
如果 你 得到 它 第一的

若先得了，

[,aɪ 'tiː][kæn; kən] [siːz] [ðə; ði][strə'tiːdʒɪk] [əd'vɑːntrɪdʒ] [bʊ; əv] .
It can seize the strategic advantage of Nan'an .
它 能 抢占 这 战略 优势 的 南安 :

可夺南安之势。

[aɪ][fɪə(r)][,diː'en'dʒiː] [,eɪ 'aɪ] [ɪz] ['skiːmɪŋ] .
I fear Deng Ai is scheming .
我 害怕 邓 人工智能 是 心计 :

只恐邓艾多谋，

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi][ɒn] [gɑːd] .
We must be on guard .
我们 必须 是 在 警卫 :

必先提防。

" [waɪl] [aɪ][wɒz; wɒz] ['hævɪŋ] [daʊt] ,
" While I was having doubts ,
" 尽管 我 曾是 拥有 疑虑 ,

“正疑虑间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['kænən] [ˈfaɪəd][frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntən] .
Suddenly , a cannon fired from the mountain .
突然 , 一个 大炮 被解雇 从 这 山 :

忽然山上一声炮响，

[ðə; ði] [ˈaʊts] [wɜː(r); wə(r)] ['defnɪŋ] .
The shouts were deafening .
这 喊叫 是 震耳欲聋 :

喊声大震，

[drʌmz] [ænd; ɛnd] [hɔːnz] ['səʊndɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
Drums and horns sounded in unison .
鼓 和 角 听起来 在 齐声 :

鼓角齐鸣，

[ˈbænəz] [wɜː(r); wə(r)] [reɪzd] ['evriweə(r)] .
Banners were raised everywhere .
横幅 是 提高 到处 :

旌旗遍竖，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [weɪ] ['səʊldʒəz] ;
They were all Wei soldiers ;
他们 是 全部 魏 士兵 ;

皆是魏兵；

[ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [flæg] [ˈflʌtə] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentərəl] [waɪnd] .
A yellow flag fluttered in the central wind .
一个 黄色的 旗帜 飘动 在 这 中央 风 .

中央风飘起一黄旗，

[ðə; ði] [ˈkærəktəz] " [diːˈenˈdʒi:] [eɪ ˈaɪ] " [ɑː(r); ə(r)] [ˈrɪt(ə)n] [ɪn] [lɑːdʒ] [ˈkærəktəz] .
The characters " Deng Ai " are written in large characters .
这 人物 " 邓 人工智能 " 是 书面 在 大的 人物 .

大书邓艾字样。

[ðə; ði] [ʃuː] [ˈsəʊldʒəz][wəː(r); wə(r)] [ˈgreɪtli] [əˈlɑːmd] .
The Shu soldiers were greatly alarmed .
这 舒 士兵 是 非常 惊慌 .

蜀兵大惊。

[ˈsevrəl] [eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] [dɪˈsendɪd] [frəm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Several elite troops descended from the mountain .
一些 精英 军队 下降 从 这 山 .

山上数处精兵杀下，

[ðə; ði] [məˈmentəm] [wəʊz; wəʊ] [ʌnˈstɒpəbl] .
The momentum was unstoppable .
这 势头 曾是 势不可挡 .

势不可当，

[ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [dɪˈfiːt] .
The vanguard suffered a major defeat .
这 先锋 遭受 一个 主要的 击败 .

前军大败。

[wen] [weɪ][dʒi][led][hɪz; ɪz] [ˈsentərəl] [ˈɑːmi] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈreskjʊː] ,
When Wei Ji led his central army to the rescue ,
什么时候 魏 季 引领 他的 中央 军队 到 这 救援 ,

维急率中军人马去救时，

[ðə; ði] [weɪ] [truːps] [hæv; həv] [rɪˈtriːtɪd] .
The Wei troops have retreated .
这 魏 军队 有 撤退 .

魏兵已退。

[weɪ][dʒiː] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] - [ˈmaʊntən] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [diːˈenˈdʒi:] [eɪ ˈaɪ] [tuː; tə]
Wei Zhi came to the foot of Wucheng Mountain to challenge Deng Ai to
魏 智 来了 到 这 脚 的 - 山 到 挑战 邓 人工智能 到

[ə; eɪ][ˈbæt(ə)l] .
a battle .
一个 战斗 .

维直来武城山下搦邓艾战，

[ðə; ði] [weɪ] [ˈsəʊldʒəz][ɒn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [dɪd] [nɒt] [kʌm] [daʊn] .
The Wei soldiers on the mountain did not come down .
这 魏 士兵 在 这 山 做过 不是 来 向下 .

山上魏兵并不下来。

[weɪ] [lɪŋz] [ˈsəʊldʒəz] [ɪnˈsʌlt] [hɪm] .
Wei Ling's soldiers insulted him .
魏 凌的 士兵 受辱 他 .

维令军士辱骂。

[baɪ] [ˈiːvniŋ] ,
By evening ,
经过 晚上 ,

至晚，

[fæŋ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [rɪˈtri:t] .
Fang wanted to retreat .
方 通缉 到 撤退 .

方欲退军，

[drʌmz] [ænd; ənd] [hɔːnz] [ˈsaʊndɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n][bən][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Drums and horns sounded in unison on the mountain .
鼓 和 角 听起来 在 齐声 在 这 山 .

山上鼓角齐鸣，

[bʌt; bət][nəʊ] [weɪ] [ˈsəʊldʒəz] [keɪm] [daʊn] .
But no Wei soldiers came down .
但 不 魏 士兵 来了 向下 .

却又不见魏兵下来。

[weɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [klaɪm] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ænd; ənd] [tʃɑːdʒ] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] .
Wei wanted to climb the mountain and charge into battle .
魏 通缉 到 爬 这 山 和 收费 进入 战斗 .

维欲上山冲杀，

[ðə; ði] [ˈmaʊntən] [wɒz; wəz] [ˈheɪvɪli] [ˈfɔːtɪfaɪd] [wɪð] [ˈblɑːstɪŋ] [stəʊnz] .
The mountain was heavily fortified with blasting stones .
这 山 曾是 重度 强化 和 爆破 石头 .

山上炮石甚严，

[wiː; wi] [ˈkænɒt] [ˈentə(r)] .
We cannot enter .
我们 不能 进入 .

不能得进。

[ki:p] [wɒtʃ] [ʌnˈtɪl] [ˈmɪdnaɪt] .
Keep watch until midnight .
保持 手表 直到 午夜 .

守至三更，

[wɒnt] [tuː; tə][gəʊ] [bæk]
Want to go back
想 到 去 后退

欲回，

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [hɔːnz] [ˈsaʊndɪd] [əˈɡen] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
The drums and horns sounded again from the mountain .
这 鼓 和 角 听起来 再次 从 这 山 .

山上鼓角又鸣，

[weɪ] [muːvd] [hɪz; ɪz] [truːps] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [tuː; tə][set] [ʌp][kæmp] .
Wei moved his troops down the mountain to set up camp .
魏 已搬 他的 军队 向下 这 山 到 放 向上 营 .

维移兵下山屯扎。

[wen] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [muːv] [ðə; ði][ˈtɪmbə(r)][ænd; ənd] [stəʊnz] ,
When the army was ordered to move the timber and stones ,
什么时候 这 军队 曾是 订购 到 移动 这 木材 和 石头 ,

比及令军搬运木石，

[ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [ɪˈrekt] [,aɪ ˈtiː][æz; əz][ə; eɪ] [stɒˈkeɪd] .
They intended to erect it as a stockade .
他们 故意的 到 直立 它 作为 一个 栅栏 .

方欲竖立为寨，

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [hɔːnz] [ˈsaʊndɪd] [əˈɡen] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
The drums and horns sounded again from the mountain .
这 鼓 和 角 听起来 再次 从 这 山 .

山上鼓角又鸣，

[wɛɪ] [tru:ps] [ə'raɪvd] ['sʌd(ə)nli] .
Wei troops arrived suddenly .
魏 军队 到达的 突然 .

魏兵骤至。

[ðə; ði] [ʃu:] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [θrəʊn] ['ɪntu:] ['keɪɒs] .
The Shu army was thrown into chaos .
这 舒 军队 曾是 抛掷 进入 混乱 .

蜀兵大乱，

['træmp(ə)lɪŋ][vɒn] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)]
Trampling on each other
践踏 在 每个 其他

自相践踏，

[ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] [tu;; tə][ðə; ði][əʊld] ['vɪlɪdʒ] .
They retreated to the old village .
他们 撤退 到 这 老的 村庄 .

退回旧寨。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[dʒi:'æŋ] [wɛɪ] ['b:dəd] [hɪz; ɪz]['səʊldʒəz][tu;; tə] ['trænsɜ:pɔ:t] [greɪn] [ænd; ənd] ['fɒdə(r)] [baɪ]['wæɡən] .
Jiang Wei ordered his soldiers to transport grain and fodder by wagon .
江 魏 订购 他的 士兵 到 运输 粮食 和 饲料 经过 车皮 .

姜维令军士运粮草车仗，

[ə'raɪv] [æt; ət] - ['maʊntən] ,
Arrive at Wucheng Mountain ,
到达 在 - 山 ,

至武城山，

['weərɪŋ] [kən'tɪnjuəs] [rəʊz] [ɒv; əv] [fɪkst] ,
Wearing continuous rows of fixed ,
穿着 连续的 行 的 固定的 ,

穿连排定，

[ðeɪ] [ɪn'tend] [tu;; tə] [ɪ'rekt] [ə; eɪ] [stɒ'keɪd] .
They intend to erect a stockade .
他们 打算 到 直立 一个 栅栏 .

欲立起寨栅，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ][plæn][tu;; tə]['steɪʃ(ə)n] [tru:ps] .
This was considered a plan to station troops .
这 曾是 经过考虑的 一个 计划 到 车站 军队 .

以为屯兵之计。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði] ['sekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It was the second watch of the night .
它 曾是 这 第二 手表 的 这 夜晚 .

是夜二更，

[di:'ɛn'dʒi:] [eɪ 'aɪ] ['b:dəd] - [men] .
Deng Ai ordered 500 men .
邓 人工智能 订购 - 男人 .

邓艾令五百人，

[i:tʃ] [held] [ə; eɪ] [tɔ:tʃ] ,
Each held a torch ,
每个 握住 一个 火炬 ,

各执火把，

[ðeɪ] [splɪt] [ˈɪntuː] [tuː] [gruːps] [tuː; tə] [dɪ'send] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
They split into two groups to descend the mountain .
他们 分裂 进入 二 团体 到 下降 这 山 .
分两路下山，

[ðeɪ] [set] [ˈfaɪə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɑːts] .
They set fire to the carts .
他们 放 火 到 这 购物车 .
放火烧车仗。

[tuː] [ˈsəʊldʒəz] [fʊ:t] [i:tɪ] [ˈʌðə(r)] .
Two soldiers fought each other .
二 士兵 战斗 每个 其他 .
两兵混杀了一

[naɪt] ,
night ,
夜晚 ,
夜，

[ðə; ði] [kæmp] [kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] [ɪ'stæblɪʃt] .
The camp could not be established .
这 营 可以 不是 是 已确立的 .
营寨又立不成。

[weɪ] [ˈfuː] [wɪð'druː] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Wei Fu withdrew his troops .
魏 傅 退出 他的 军队 .
维复引兵退，

[hiː; hi] [ðen] [kən'sʌltɪd] [wɪð] [ˈfiːɑː; huː] [biː 'eɪ] , [ˈseɪɪŋ] :
He then consulted with Xiahou Ba , saying :
他 然后 咨询 和 夏侯 巴 , 说 :
再与夏侯霸商议曰：

" [hæz; həz] [nɒt] [jet] [biːn] [əb'teɪnd] . "
"**Nan'an has not yet been obtained .**"
" 南安 有 不是 然而 到过 获得 . "
“南安未得，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetə(r)] [tuː; tə] [teɪk] - [fɜːst] .
It would be better to take Shanggui first .
它 会 是 更好的 到 拿 - 第一的 .
不如先取上邽。

- [wɒz; wəz] [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [stɔː(r)d] [greɪn] ;
Shanggui was the place where Nan'an stored grain ;
- 曾是 这 地方 在哪里 南安 存储 粮食 ;
上邽乃南安屯粮之所；

[ɪf] [wiː; wi] [kæn; kən] [get] [tuː; tə] - ,
If we can get to Shanggui ,
如果 我们 能 得到 到 - ,
若得上邽，

[ɪz] [ɪn] [ˈdeɪndʒə(r)] .
Nan'an is in danger .
南安 是 在 危险 .
南安自危矣。”

[ˈðeəfɔː(r)] , [biː 'eɪ] [wɒz; wəz] [st'eɪʃənd] [æt; ət] - [ˈmaʊntən] .
Therefore , Ba was stationed at Wucheng Mountain .
所以 , 巴 曾是 驻 在 - 山 .
遂留霸屯于武城山，

[ˈweɪ] [dʒɪn] [led] [hɪz; ɪz] [eɪˈli:t; ɪˈli:t] [ˈtru:ps] [ænd; ənd] [ˈfiəs] [ˈdʒenərəlz] .
Wei Jin led his elite troops and fierce generals .
魏 斤 引领 他的 精英 军队 和 凶猛的 将军们 :

维尽引精兵猛将，

[ˈteɪk] [ðə; ði] [pɑ:θ] [tu:; tə] - .
Take the path to Shanggui .
拿 这 小路 到 - :

径取上邽。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [ɔ:l] [naɪt] ,
After traveling all night ,
后 旅行 全部 夜晚 ,

行了一宿，

[æz; əz] [dɔ:n] [epɹəʊtʃt] ,
As dawn approached ,
作为 黎明 接近 ,

将及天明，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [sləʊps] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈnærəʊ] [ænd; ənd] [sti:p] ,
Seeing that the mountain slopes are narrow and steep ,
看到 那 这 山 连续下坡 是 狭窄的 和 陡 ,

见山势狭峻，

[ðə; ði] [rəʊd] [wɒz; wəz] [ˈrʌɡɪd] .
The road was rugged .
这 路 曾是 崎岖 :

道路崎岖，

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] [ðə; ði] [ɡaɪd] :
He then asked the guide :
他 然后 问 这 指导 :

乃问向导官曰：

[wɒt] [ɪz] [ðɪs] [pleɪs] [kɔ:ld] ?
What is this place called ?
什么 是 这 地方 称为 ?

“此处何名？”

[ðə; ði] [ˈɑ:nsə(r)] [wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

" - . "
" **Dangaya** . "
" - . "

“段谷。”

[ˈweɪ] [wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Wei was greatly surprised and said :
魏 曾是 非常 惊讶 和 说 :

维大惊曰：

[ɪts] [neɪm] [ɪz] [nɒt] [ˈplez(ə)nt] :
Its name is not pleasant :
它是 姓名 是 不是 令人愉快的 :

“其名不美：

[dʊˈɑ:n] [ɡʌ] ([ə; eɪ] [taɪp] [bʌ; əv] [ˈvæli])
Duan Gu (a type of valley)
段 顾 (一个 类型 的 谷)

段谷者，

[,aɪˈti:] [mi:nz] [ðə; ði] [ˈvæli] [ɪz] [kʌt] [ɒf] .
It means the valley is cut off .
它 方法 这 谷 是 切 离开 .

断谷也。

[ɪf] [ˈsʌmwʌn] [kʌts] [ɒf] [ðə; ði] [ˈentrəns] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈvæli] ,
If someone cuts off the entrance to the valley ,
如果 某人 削减 离开 这 入口 到 这 谷 ,
倘有人断其谷口，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi;; wi][du;; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[waɪl] [ˈhezɪteɪɪŋ] [ænd; ənd] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] ,
While hesitating and undecided ,
尽管 犹豫不决 和 未决定 ,

正踌躇未决，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [rɪˈpɔ:t] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:d] :
Suddenly , a report came from the vanguard :
突然 , 一个 报告 来了 从 这 先锋 :

忽前军来报：

[ə; eɪ] [klaʊd] [ɒv; əv] [dʌst] [rəʊz] [ʌp] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
A cloud of dust rose up behind the mountain .
一个 云 的 灰尘 玫瑰 向上 在后面 这 山 .

“山后尘头大起，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi;; bi][æn; ən] [ˈæmbʊʃ] .
There must be an ambush .
那里 必须 是 一个 伏击 .

必有伏兵。”

[wei] [ˈɜ:dʒəntli] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [tru:ps] [tu;; tə] [rɪˈtri:t] .
Wei urgently ordered the troops to retreat .
魏 紧急 订购 这 军队 到 撤退 .

维急令退兵。

[ˈma:stə(r)] [ju:zɜ:ˈpeɪʃn] ,
Master usurpation ,
掌握 篡位 ,

师篡、

[,di:ˈenˈdʒi:] [ʒɒŋz] [tu:] [ˈɑ:miz] [tʃɑ:dʒd] [aʊt] .
Deng Zhong's two armies charged out .
邓 钟氏 二 军队 带电 出去 .

邓忠两军杀出，

[wei] [fɔ:t] [ænd; ənd] [rɪˈtri:tɪd] .
Wei fought and retreated .
魏 战斗 和 撤退 .

维且战且走，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈdefnɪŋ] .
The shouts from the front were deafening .
这 喊叫 从 这 正面 是 震耳欲聋 .

前面喊声大震，

[,di:ˈenˈdʒi:] [eɪ ˈaɪ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] [əˈtæk] :
Deng Ai led his troops to attack :
邓 人工智能 引领 他的 军队 到 攻击 :

邓艾引兵杀到：

[ə; eɪ] [θri:] - [prɒŋd] [ə'tæk]
A three - pronged attack
一个 三 - 叉状的 攻击

三路夹攻，

[ðə; ði] [ʃu:] [ˈɑ:mi] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [dɪ'fi:t] .
The Shu army suffered a major defeat .
这 舒 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

蜀兵大败。

[ˈfɔ:tənətli] , [ʃi:'ɑ:hu:] [bi: 'eɪ][led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] [ə'tæk] .
Fortunately , Xiahou Ba led his troops to attack .
幸运的是 , 夏侯 巴 引领 他的 军队 到 攻击 .

幸得夏侯霸引兵杀到，

[weɪ] [tru:ps] [rɪ'tri:tɪd] .
Wei troops retreated .
魏 军队 撤退 .

魏兵方退，

[hi;; hi] [seɪvd] [dʒi:'æŋ] [weɪ] .
He saved Jiang Wei .
他 已保存 江 魏 .

救了姜维，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tu;; tə][ˈtræv(ə)][tu;; tə] [tʃɪ'jæn] [ə'gen] .
They intended to travel to Qishan again .
他们 故意的 到 旅行 到 岐山 再次 .

欲再往祁山。

[ðə; ði][ˈhedʒəməŋ] [sed] :
The hegemon said :
这 霸主 说 :

霸曰：

" [tʃɪ'jæn] [ˈvɪlɪdʒ] [hæz; həz] [bi:n] [bri:tʃ] [baɪ] [tʃen] [taɪ] . "
" **Qishan Village has been breached by Chen Tai** . "
" 岐山 村庄 有 到过 违规 经过 陈 泰 . "

“祁山寨已被陈泰打破，

[ˈboʊsu:] [wɒz; wəz] [kɪld] [ɪn][ˈæk(ə)n] .
Bosu was killed in action .
波速球 曾是 被杀 在 行动 .

鲍素阵亡，

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] [rɪ'tri:tɪd] [bæk] [tu;; tə] [hænzɔŋ] .
The entire village retreated back to Hanzhong .
这 全部的 村庄 撤退 后退 到 汉中 .

全寨人马皆退回汉中去了。”

[weɪ] [deəd] [nɒt] [teɪk] [ˈdɒŋ'tɪŋ] .
Wei dared not take Dongting .
魏 敢于 不是 拿 洞庭 .

维不敢取董亭，

[ðeɪ] [ˈhʌrɪdli] [tʊk] [ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] [ˈməʊntən] [pɑ:θ] [bæk] .
They hurriedly took a secluded mountain path back .
他们 匆匆 采取 一个 僻 山 小路 后退 .

急投山僻小路而回。

[dɪ:'en'dʒi:] [eɪ 'aɪ] [gerv] [tʃeɪs] .
Deng Ai gave chase .
邓 人工智能 给予 追赶 .

后面邓艾急追，

[wei] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [ədˈvɑːns] .
We **ordered** **the** **troops** **to** **advance** .
魏 订购 这 军队 到 进步 .

维令诸军前进，

[hiː; hi] [hɪmˈself] [wɒz; wəz][tuː; tə][ˈkʌvə(r)][ðə; ði][riə(r)] .
He **himself** **was** **to** **cover** **the** **rear** .
他 他自己 曾是 到 覆盖 这 后部 .

自为断后。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɒn][ðeə(r)] [wei] ,
As **they** **were** **on** **their** **way** ,
作为 他们 是 在 他们的 方式 ,

正行之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [æn; ən] [ˈɑːmi] [brəʊk] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
Suddenly , **an** **army** **broke** **out** **from** **the** **mountains** .
突然 , 一个 军队 打破 出去 从 这 山脉 .

忽然山中一军突出，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [tʃɛn] [taɪ] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [wei] .
He **was** **Chen Tai** , **a** **general** **of** **Wei** .
他 曾是 陈 泰 , 一个 一般的 的 魏 .

乃魏将陈泰也。

[wei] [ˈsəʊldʒəz] [ˈʃaʊtɪd] ,
Wei **soldiers** **shouted** ,
魏 士兵 喊叫 ,

魏兵一声喊起，

[dʒiːˈæŋ] [wei] [wɒz; wəz] [træpt] [ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈenəmiːz] [ˈterətri] .
Jiang Wei **was** **trapped** **in** **the** **center** **of** **the** **enemy's** **territory** .
江 魏 曾是 被困 在 这 中心 的 这 敌人的 领土 .

将姜维困在垓心。

[ðə; ði] [ˈwiːgərz] [ænd; ənd][ðeə(r)] [ˈhɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪɡˈzɔːstɪd] .
The **Uyghurs** **and** **their** **horses** **were** **exhausted** .
这 维吾尔族 和 他们的 马匹 是 筋疲力尽的 .

维人马困乏，

[ˈtʃɑːdʒɪŋ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Charging **left** **and** **right** ,
收费 左边 和 正确的 ,

左冲右突，

[nəʊ] [kənˈkluːʒn] [kæn; kən][biː; bi] [drɔːn] .
No **conclusion** **can** **be** **drawn** .
不 结论 能 是 绘制 .

不能得出。

[ˈdʒen(ə)rəl] [ʒɑːŋ] [jiː] , [huː] [kwel] [ðə; ði][ˈbəndɪts] ,
General **Zhang Yi** , **who** **quelled** **the** **bandits** ,
一般的 张 易 , WHO 平息 这 强盗 ,

荡寇将军张嶷，

[ˈhiəriŋ] [ðæt] [dʒiːˈæŋ] [wei] [wɒz; wəz] [træpt] ,
Hearing **that** **Jiang Wei** **was** **trapped** ,
听力 那 江 魏 曾是 被困 ,

闻姜维受困，

[ðeɪ] [led] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [ˈkævəlɹɪmən] [tuː; tə] [tʃɑːdʒ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ɪnˈsɜːklmənt] .
They **led** **hundreds** **of** **cavalrymen** **to** **charge** **into** **the** **encirclement** .
他们 引领 数百 的 骑兵 到 收费 进入 这 包围 .

引数百骑杀入重围。

[veɪn] [si:zd] [ðə; ði] [ˌɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [breɪk] [aʊt] .
Vein seized the opportunity to break out .
静脉 查获 这 机会 到 休息 出去 :
维因乘势杀出。

[ji:] [wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][ə; eɪ][heɪl][ɒv; əv] [ˈæərəʊs] [frɒm; frəm] [weɪ] [ˈsəʊldʒəz] .
Yi was killed by a hail of arrows from Wei soldiers .
易 曾是 被杀 经过 一个 冰雹 的 箭头 从 魏 士兵 :
疑被魏兵乱箭射死。

[vaɪ] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:klmənt] .
Vie escaped the encirclement .
争夺 逃脱 这 包围 :
维得脱重围，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə] [hænzɔŋ]
Returning to Hanzhong
返回 到 汉中 :
复回汉中，

[mu:vd] [baɪ] [zɑ:ŋ] [jɪz] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ˈbreɪvəri] ,
Moved by Zhang Yi's loyalty and bravery ,
已搬 经过 张 易的 忠诚 和 勇敢 ,
因感张疑忠勇，

[hi:; hi][daɪd] [waɪl] [ˈsɜ:vɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] .
He died while serving the king .
他 死亡 尽管 服务 这 国王 :
殁于王事，

[hi:; hi] [ðen] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [ˈdɒkjumənt] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [sʌnz] [ænd; ənd] [ˈgrænsʌn] .
He then presented the document to his sons and grandsons .
他 然后 呈现 这 文档 到 他的 儿子们 和 孙子们 :
乃表赠其子孙。

[ðen] ,
then ,
然后 ,
于是，

[ˈmeni] [ˈsəʊldʒəz][ɪn] [ʃu:] [daɪd][ɪn][ˈbæt(ə)l] .
Many soldiers in Shu died in battle .
许多 士兵 在 舒 死亡 在 战斗 :
蜀中将士多有阵亡者，

[ɔ:l] [ðə; ði] [bleɪm] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒn][dʒi:'æŋ] [weɪ] .
All the blame was placed on Jiang Wei .
全部 这 责备 曾是 放置 在 江 魏 :
皆归罪于姜维。

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði][əʊld] [ˈprezɪdənt] [ɒv; əv] - - ,
Following the old precedent of Wuhou Jieting ,
下列的 这 老的 先例 的 - - ,
维照武侯街亭旧例，

[hi:; hi] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [dɪ'pəʊzɪŋ] [hɪm'self] [tu:; tə][ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] [rɪə(r)][ˈdʒen(ə)rəl] .
He then submitted a memorial deposing himself to the rank of Rear General .
他 然后 提交 一个 纪念馆 作证 他自己 到 这 秩 的 后部 一般的 :
乃上表自贬为后将军，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [ˈmɪlətri] [ə'feəz] .
He was a general in charge of military affairs .
他 曾是 一个 一般的 在 收费 的 军队 事务 :
行大将军事。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˌdiːˈɛnˈdʒiː] [eɪˈaɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈʃuː] [truːps] [hæd; həd][ɔːl] [rɪˈtriːtɪd] .
Meanwhile , Deng Ai saw that the Shu troops had all retreated .

同时 , 邓 人工智能 锯 那 这 舒 军队 有 全部 撤退 .

却说邓艾见蜀兵退尽，

[hiː; hi] [ðen] [ˈhoʊstɪd][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wɪð] [tʃen] [taɪ][tuː; tə] [ˈselɪbreɪt] .
He then hosted a banquet with Chen Tai to celebrate .

他 然后 托管 一个 宴会 和 陈 泰 到 庆祝 .

乃与陈泰设宴相贺，

[ə; eɪ] [greɪt] [rɪˈwɔːd] [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] .
A great reward was given to the three armies .

一个 伟大的 报酬 曾是 给定 到 这 三 军队 .

大赏三军。

[taɪ][biˈɑːoʊ][ˌdiːˈɛnˈdʒiː] [eɪz] [etʃiːvmənts] ,
Tai Biao Deng Ai's achievements ,

泰 彪 邓 人工智能 成就 ,

泰表邓艾之功，

[ˈsaɪmə] [dʒaʊ] [sent] [æŋ; ən] [ˈenvɔɪ] [wɪð] [ɪmˈpɪəriəl] [krəˈden](ə)lɪz] .
Sima Zhao sent an envoy with imperial credentials .

西玛 赵 发送 一个 使者 和 帝国 证书 .

司马昭遣使持节，

[ˈdʒiːə] [eɪˈaɪ] , [əˈfɪ(ə)l] [ræŋk]
Jia Ai , official rank

贾 人工智能 , 官方的 秩

加艾官爵，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈɡrɑːntɪd] [æŋ; ən] [əˈfɪ(ə)l] [siːl] [ænd; ənd] [ˈrɪbən] .
He was granted an official seal and ribbon .

他 曾是 的确 一个 官方的 海豹 和 丝带 .

赐印绶；

[hiː; hi][ɔːlsəʊ] [ɪnˈfef, -ˈfiːf] [hɪz; ɪz] [sʌn] [ˌdiːˈɛnˈdʒiː] [dʒɒŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɑːkwɪs] .
He also enfeoffed his son Deng Zhong as a marquis .

他 还 封地 他的 儿子 邓 钟 作为 一个 侯爵 .

并封其子邓忠为亭侯。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [kaʊ] [maʊ] , [ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv] [weɪ] ,
At that time , Cao Mao , the ruler of Wei ,

在 那 时间 , 曹 毛泽东 , 这 统治者 的 魏 ,

时魏主曹髦，

[ðə; ði] [θɜːd] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ʒɛŋjuːən] [ˈɪərə] [wɒz; wəz] [ˌriːˈneɪmd] [ðə; ði] [fɜːst] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] -
The third year of the Zhengyuan era was renamed the first year of the Ganlu

这 第三 年 的 这 正元 时代 曾是 更名 这 第一的 年 的 这 -

[ˈɪərə] .

era .

时代 .

改正元三年为甘露元年。

[ˈsaɪmə] [dʒaʊ] [əˈpɔɪntɪd] [hɪmˈself] [ɡrænd] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] [ˈɑːmɪz] [ɪn][ðə; ði][lənd] .
Sima Zhao appointed himself Grand Commander of all the armies in the land .

西玛 赵 任命 他自己 盛大 指挥官 的 全部 这 军队 在 这 土地 .

司马昭自为天下兵马大都督，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈɔːlweɪz] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [baɪ] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈɑːməd] [ˈwɒrɪəz] [wen] [hiː; hi] [keɪm]
He was always accompanied by three thousand armored warriors when he came
他 曾是 总是 伴随 经过 三 千 装甲 战士 什么时候 他 来了
[ænd; ʌnd] [went] .
and went .
和 去 .

出入常令三千铁甲骁将前后簇拥，

[æz; əz][ə; eɪ] [gaːd] ;
As a guard ;
作为 一个 警卫 ;

以为护卫；

[ɔːl] [ˈmætəz] ,
All matters ,
全部 事情 ,

一应事务，

[wɪˈðəʊt] [rɪˈpɔːtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ɪmˈpɪəriəl] [kɔːt] ,
Without reporting to the imperial court ,
没有 报道 到 这 帝国 法庭 ,

不奏朝廷，

[ðə; ðɪ][ˈmætə(r)][wɒz; wəz] [dɪˈsaɪdɪd] [əˈpɒn] [æt; ət][ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈrezɪdəns] :
The matter was decided upon at the Prime Minister's residence :
这 事情 曾是 决定 之上 在 这 主要的 部长 住宅 :

就于相府裁处：

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [hiː; hi] [ˈhɑːbə] [rɪˈbeljəs] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] .
From then on , he harbored rebellious intentions .
从 然后 在 , 他 藏匿 叛逆的 意图 .

自此常怀篡逆之心。

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɒnfɪdənt] ,
He had a trusted confidant ,
他 有 一个 可信 知己 ,

有一心腹人，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][ˈdʒiːə] .
His surname is Jia .
他的 姓 是 贾 .

姓贾，

[mɪŋ] [tʃɔːŋ]
Ming Chong
明 钟

名充，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His courtesy name was Gonglu .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字公闾，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ðɪ] [sʌn] [ɒv; ʌv][ðə; ðɪ] [leɪt] [ˈdʒen(ə)rəl][dʒiːˈænwɛɪ] , [ˈdʒiːə][kuːiː] .
He was the son of the late General Jianwei , Jia Kui .
他 曾是 这 儿子 的 这 晚的 一般的 建伟 , 贾 奎 .

乃故建威将军贾逵之子，

[hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ðɪ] [tʃɪːf] [ˈsekrət(ə)rɪ] [ɒv; ʌv][ðə; ðɪ] - [ˈpæləs] .
He served as the Chief Secretary of the Zhaofu Palace .
他 服务 作为 这 首席 秘书 的 这 - 宫殿 .

为昭府下长史。

[tʃɔ:ŋ] [ju] [dʒaʊ] [sed] :
Chong Yu Zhao said :
钟 于 赵 说 :

充语昭曰：

" [naʊ] [ˈaʊə(r)] [bɔ:d] [həʊldz] [greɪ] [ˈpaʊə(r)] . "
" Now our lord holds great power . "
" 现在 我们的 主 持有 伟大的 力量 " . "

“今主公掌握大柄，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv] [ɔ:l] [də'rek(ə)nz] [ɑ:(r); ə(r)] [baʊnd] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈʌn'i:zi] ;
The people of all directions are bound to be uneasy ;
这 人们 的 全部 方向 是 边界 到 是 不安 ;

四方人心必然未安；

[ænd; ənd][,aɪ ˈti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌn] [ˌʌndə'kʌvə(r)] .
And it should be done undercover .
和 它 应该 是 完毕 秘密 .

且当暗访，

[ðen] [wi:; wi][kæn; kən][plæn][fɔ:(r); fə(r)] [bɪgə(r)] [θɪŋz] [ˈleɪtə(r)] .
Then we can plan for bigger things later .
然后 我们 能 计划 为了 大 事物 之后 .

然后徐图大事。”

[dʒaʊ] [sed] :
Zhao said :
赵 说 :

昭曰：

" [ðæts] [ɪg'zæktli] [wɒt] [aɪ] [wɒnt] [tu:; tə][du:; də] . "
" That's exactly what I want to do . "
" 那就是 确切地 什么 我 想 到 做 " . "

“吾正欲如此。

[ju:; jʊ] [meɪ] [ˈtræv(ə)] [i:st] [fɔ:(r); fə(r)][,em ˈi:] .
You may travel east for me .
你 可能 旅行 东方 为了 我 .

汝可为我东行。

[ðeɪ] [ˈəʊnli] [ju:st] [ðə; ði][ˈpri:tekst][ɒv; əv] [rɪ'wɔ:dɪŋ] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [hu:] [went] [tu:; tə][wɔ:(r)] .
They only used the pretext of rewarding the soldiers who went to war .
他们 仅有的 用过的 这 借口 的 有回报 这 士兵 WHO 去 到 战争 .

只推慰劳出征军士为名，

[tu:; tə][ˈgæðə(r)] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] .
To gather information .
到 收集 信息 .

以探消息。”

[ˈdʒi:ə] [tʃɔ:ŋ] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)] .
Jia Chong accepted the order .
贾 钟 公认 这 命令 .

贾充领命，

[hed] [streɪt] [tu:; tə][,hwaɪˈnɑ:n] ,
Head straight to Huainan ,
头 直的 到 淮南 ,

径到淮南，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [si:] [ˈdʒu:geɪ][dæn] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [hu:] [gɑ:dʒ] [ðə; ði] [i:st] .
He went to see Zhuge Dan , the General Who Guards the East .
他 去 到 看 诸葛亮 担 , 这 一般的 WHO 卫兵 这 东方 .

入见镇东大将军诸葛诞。

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] - (-) [mi:nz] " [bɜ:θ] " [ɔ:(r)] " ['pʌblɪk] [rest] " .
The character 诞 (dàn) means " birth " or " public rest " .
这 特点 - (-) 方法 " 出生 " 或者 " 民众 休息 " .

诞字公休，

[hi:; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm] [nɑ:n'jɑ:ŋ] , ['la:ŋjɑ:] .
He was from Nanyang , Langya .
他 曾是 从 南洋 , 朗雅 .

乃琅琊南阳人，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['kʌz(ə)n] [ɒv; əv] ['dʒu:geɪ] [liɑ:ŋ] ;
He was a cousin of Zhuge Liang ;
他 曾是 一个 表哥 的 诸葛亮 梁 ；

即武侯之族弟也；

[ʃi:'æŋ] [sɜ:vd] [weɪ] ,
Xiang served Wei ,
向 服务 魏 ,

向事于魏，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz]['dʒu:geɪ] [liɑ:ŋ] [sɜ:vd] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɪn] [ʃu:] ,
Because Zhuge Liang served as prime minister in Shu ,
因为 诸葛亮 梁 服务 作为 主要的 部长 在 舒 ,

因武侯在蜀为相，

[ðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bi:; bi] ['ri:ju:zd] ;
Therefore , they should not be reused ;
所以 , 他们 应该 不是 是 重复使用 ；

因此不得重用；

['ɑ:ftə(r)][dʒu:geɪ] [liɑ:ŋ] [daɪd] ,
After Zhuge Liang died ,
后 诸葛亮 梁 死亡 ,

后武侯身亡，

[bɔ:n] [ɪn] [weɪ] , [hi:; hi] [held] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [pə'ziʃnz] .
Born in Wei , he held important positions .
出生 在 魏 , 他 握住 重要的 职位 .

诞在魏历任重职，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [in'fef, -'fi:f] [æz; əz][ðə; ði] ['ma:kwɪs] [ɒv; əv] .
He was enfeoffed as the Marquis of Gaoping .
他 曾是 封地 作为 这 侯爵 的 高平 .

封高平侯。

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [əʊvəs'i:ɪŋ] [ðə; ði] ['mɪlətri] ['fɔ:sɪz] [ɪn][ðə; ði] [hwaɪ] ['rɪvə(r)][ri:dʒən] .
He was in charge of overseeing the military forces in the Huai River region .
他 曾是 在 收费 的 监督 这 军队 力量 在 这 怀 河 地区 .

总摄两淮军马。

[ɒn] [ðæt] [deɪ] ,
On that day ,
在 那 天 ,

当日，

['dʒɪ:ə] [tɔ:ŋ] , ['ʌndə(r)][ðə; ði] [gaɪz] [ɒv; əv] [rɪ'wɔ:diŋ] [ðə; ði] [tru:ps] ,
Jia Chong , under the guise of rewarding the troops ,
贾 钟 , 在下面 这 伪装 的 有回报 这 军队 ,

贾充托名劳军，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][hwaɪ'nɑ:n][ænd; ənd] [met] ['dʒu:geɪ][dæn] .
He went to Huainan and met Zhuge Dan .
他 去 到 淮南 和 遇见 诸葛亮 担 .

至淮南见诸葛诞。

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [tuː; tə] ['welkəm] [hɪm] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['bɜːθdeɪ] .
A banquet was held to welcome him on his birthday .
一个 宴会 曾是 握住 到 欢迎 他 在 他的 生日 :

诞设宴待之。

[wen] [ðə; ði] [waɪn] [wɒz; wəz] [hɑːf] - [drʌŋk] ,
When the wine was half - drunk ,
什么时候 这 葡萄酒 曾是 一半 - 醉 ,

酒至半酣，

[hiː; hi] [juːst] [wɜːdz] [tuː; tə] [prə'vʊk] [ænd; ənd] [əb'sɜːdli] [seɪ] :
He used words to provoke and absurdly say :
他 用过的 字 到 惹 和 荒谬地 说 :

充以言挑诞曰：

" [ˈriːs(ə)ntli] , ['meni] ['skɑːlərz] [ɪn] ['ləʊʃæn] . . . "
" Recently , many scholars in Luoyang . . . "
" 最近 , 许多 学者们 在 洛阳 . . . "

“近来洛阳诸贤，

[ðeɪ] [ɔːl] [br'liːvd] [ðæt] [ðeə(r)] [lɔːd] [wɒz; wəz] [wiːk] .
They all believed that their lord was weak .
他们 全部 相信 那 他们的 主 曾是 虚弱的 .

皆以主上懦弱，

[aɪ][eɪ 'em] [ʌn'fɪt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['ruːlə(r)] .
I am unfit to be a ruler .
我 是 不合格 到 是 一个 统治者 .

不堪为君。

[ˈdʒen(ə)rəl]['saɪmə] , [θriː] [dʒenə'reɪfɪnz] [ɒv; əv] ['mɪnɪstər] [sɜːvd] [ðə; ði] [steɪt] .
General Sima , three generations of ministers served the state .
一般的 西玛 , 三 几代人 的 部长们 服务 这 状态 .

司马大将军三辈辅国，

[ˈmerɪt] [ðæt] [fɪlz] [ðə; ði] ['hevənz] ,
Merit that fills the heavens ,
优点 那 填充 这 天 ,

功德弥天，

[hiː; hi][kʊd; kəd] ['æbdɪkeɪt] [ɪn]['feɪvə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [weɪ] ['dɪnəsti] .
He could abdicate in favor of the Wei dynasty .
他 可以 放弃 在 偏爱 的 这 魏 王朝 .

可以禅代魏统。

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] , [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] ?
What is your opinion , Your Majesty ?
什么 是 你的 观点 , 你的 威严 ?

未审钧意若何？ ”

[dæn][wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Dan was furious and said :
担 曾是 狂怒 和 说 :

诞大怒曰：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ˈdʒiːə] ['juːzʊʊ] , "
" You are the son of Jia Yuzhou , "
" 你 是 这 儿子 的 贾 禹州 , "

“汝乃贾豫州之子，

[ðə; ði] [wɜːld] [iːts] [weɪ] ['lʌ; luː] ,
The world eats Wei Lu ,
这 世界 吃 魏 鲁 ,

世食魏禄，

[həʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [ˈʌtə(r)] [sʌtʃ] [ˈnɒns(ə)ns] ！
How dare you utter such nonsense ！

如何 敢 你 说出 这样的 废话 ！

安敢出此乱言！ ”

[tʃɔːŋ] [ʃiː,eɪ] [sed] ː
Chong Xie said ː

钟 谢 说 ː

充谢曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [ˈtelɪŋ] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [beɪst] [ɒn] [wɒt] [ˈʌðə(r)z] [hæv; həv] [sed] . "
" I am telling the public based on what others have said . "

" 我 是 讲述 这 民众 基于 在 什么 其他的 有 说 ː "

“某以他人之言告公耳。”

[ˈbɜːθdeɪ] ː
Birthday ː

生日 ː

诞曰：

" [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [kɔːt] [ɪz] [ɪn] [ˈtrʌb(ə)l] , "
" The imperial court is in trouble , "

" 这 帝国 法庭 是 在 麻烦 , "

“朝廷有难，

[wɪl] [rɪˈpeɪ] [hɪm] [wɪð] [maɪ] [laɪf] .
will repay him with my life .

将要 偿还 他 和 我的 生活 ː

吾当以死报之。”

[rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈsaɪlənt]
Remaining silent

其余的 沉默的

充默然，

[hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] .
He took his leave the next day .

他 采取 他的 离开 这 下一个 天 ː

次日辞归，

[ˈsaɪmə] [dʒəʊ] [ðen] [ɪkˈspleɪnd] [ðə; ði] [ˈmætə(r)] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
Sima Zhao then explained the matter in detail .

西玛 赵 然后 解释 这 事情 在 细节 ː

见司马昭细言其事。

[dʒəʊ] [wɒz; wəz] [ˈfʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] ː
Zhao was furious and said ː

赵 曾是 狂怒 和 说 ː

昭大怒曰：

" [haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] , [juː; jʊ] [ˈkaʊəd] ！ "
" How dare you , you coward ! "

" 如何 敢 你 , 你 懦夫 ！ "

“鼠辈安敢如此！ ”

[tʃɔːŋ] [sed] ː
Chong said ː

钟 说 ː

充曰：

[bɔːn] [ɪn] [ˌhwaɪˈnɑːn] ,
Born in Huainan ,

出生 在 淮南 ,

“诞在淮南，

[ˈdiːpli] [ˈlʌvd] [ˈbaɪ][ðə; ði][ˈpiːp(ə)] ,
Deeply loved by the people ,
深 喜爱 经过 这 人们 ,

深得人心，

[ðɪs] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [liːd] [tuː; tə] [ˈtrʌb(ə)] [ɪn][ðə; ði] [lɒŋ] [rʌn] .
This will inevitably lead to trouble in the long run .
这 将要 不可避免地 带领 到 麻烦 在 这 长的 跑步 .

久必为患，

[ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [rɪˈmɪnɪeɪtɪd] [ˈkwɪkli] .
It can be eliminated quickly .
它 能 是 已淘汰 迅速地 .

可速除之。”

[dʒəʊ] [ðen] [ˈsiːkrətli] [sent][ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə][juːeɪ] [lɪn] , [ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [pʊ; əv] [ˈjaːŋˈdʒəu] , [waɪl]
Zhao then secretly sent a letter to Yue Lin , the governor of Yangzhou , while
赵 然后 偷偷 发送 一个 信 到 岳 林 , 这 州长 的 扬州 , 尽管
[ˌsɪm(ə)ˈteɪniəsli] [dɪˈspætʃɪŋ] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [wɪð] [æn; ən][ɪmˈpɪəriəl][ˈiːdɪkt][tuː; tə] [əˈpɔɪnt] [dæn][æz; əz]
simultaneously dispatching an envoy with an imperial edict to appoint Dan as
同时地 调度 一个 使者 和 一个 帝国 法令 到 委 担 作为
[ˈmɪnɪstə(r)][pʊ; əv] [wɜːks] .
Minister of Works .
部长 的 作品 .

昭遂暗发密书与扬州刺史乐綝.一面遣使赍诏征诞为司空。

[hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ˈiːdɪkt] .
He received the imperial edict .
他 已收到 这 帝国 法令 .

诞得了诏书，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [nəʊn] [ðæt][ˈdʒiːə] [tʃɔːŋ] [hæz; həz] [rɪˈpɔːtɪd] [ðə; ði][ˈmjuːtəni] .
It is known that Jia Chong has reported the mutiny .
它 是 已知 那 贾 钟 有 据报道 这 兵变 .

已知是贾充告变，

[ðeɪ] [ðen] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [ænd; ənd] [ˈtɔːtʃəd] [hɪm] .
They then captured the envoy and tortured him .
他们 然后 捕获 这 使者 和 受折磨 他 .

遂捉来使拷问。

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [sed] :
The messenger said :
这 信使 说 :

使者曰：

" [ˌeɪˈiː] [lɪn] [ɪz][əˈweə(r)][pʊ; əv] [ðɪs] [ˈmætə(r)] . "
" Le Lin is aware of this matter . "
" 乐 林 是 意识到的 的 这 事情 " . "

“此事乐綝知之。”

[ˈbɜːθdeɪ] :
Birthday :
生日 :

诞曰：

[haʊ] [dɪd][hiː; hi] [nəʊ] ?
How did he know ?
如何 做过 他 知道 ?

“他如何得知？ ”

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [sed] :
The messenger said :
这 信使 说 :

使者曰:

" ['dʒen(ə)rəl]['saɪmə][hæz; həz] [ɔ:'redi] [sent][ə; eɪ] ['si:krət] ['letə(r)][tu; tə][ju'eɪ] [lɪn] [ɪn] ['ja:ŋ'dʒəu] . "
" General Sima has already sent a secret letter to Yue Lin in Yangzhou . "
" 一般的 西玛 有 已经 发送 一个 秘密 信 到 岳 林 在 扬州 . "
“司马将军已令人到扬州送密书与乐綝矣。”

[hi; hi][wɒz; wəz] ['fʊəriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

诞大怒，

[hi; hi] [ɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men] [tu; tə]['eksɪkju:t][ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] .
He ordered his men to execute the messenger .
他 订购 他的 男人 到 执行 这 信使 .
叱左右斩了来使，

[hi; hi] [ðen] [reɪzd] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz]['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kə'mɑ:nd] .
He then raised a thousand soldiers under his command .
他 然后 提高 一个 千 士兵 在下面 他的 命令 .
遂起部下兵千人，

[ðeɪ] ['mɑ:tɪt] [tə'wɔ:dz] ['ja:ŋ'dʒəu] .
They marched towards Yangzhou .
他们 行军 向 扬州 .

杀奔扬州来。

[ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] ,
Approaching the South Gate ,
接近 这 南 门 ,

将至南门，

[ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [ɑ:(r); ə(r)] [kləʊzd] .
The city gates are closed .
这 城市 大门 是 关闭 .

城门已闭，

[ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] [brɪdʒ] [wɒz; wəz] ['lɪftɪd] .
The suspension bridge was lifted .
这 暂停 桥 曾是 抬起 .

吊桥拽起。

[hi; hi][wɒz; wəz] [bɔ:n] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] , ['nɒkɪŋ] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .
He was born at the city gate , knocking on the door .
他 曾是 出生 在 这 城市 门 , 敲门 在 这 门 .
诞在城下叫门，

[nəʊ][wʌn][ɒn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] ['ɑ:nsə(r)d] .
No one on the city wall answered .
不 一 在 这 城市 墙 回答 .

城上并无一人回答。

[dæn][wɒz; wəz] ['fʊəriəs] [ænd; ænd] [sed] :
Dan was furious and said :
担 曾是 狂怒 和 说 :

诞大怒曰:

" [ju; jʊ] ['skaʊndrəl] [ju'eɪ] [lɪn] , "
" You scoundrel Yue Lin , "
" 你 恶棍 岳 林 , "

“乐綝匹夫，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ][duː; də] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ！
How dare you do such a thing !
如何 敢 你 做 这样的 一个 事物 ！

安敢如此！ ”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈsɪti] ．
He then ordered his soldiers to attack the city ．
他 然后 订购 他的 士兵 到 攻击 这 城市 ．

遂令将士打城。

[hiː; hi][hæd; həd][mɔː(r)][ðæn; ðən][ten][eɪˈliːt; ɪˈliːt] [ˈkævəlɹɪmən] [ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kəˈmɑːnd] ．
He had more than ten elite cavalrymen under his command ．
他 有 更多的 比 十 精英 骑兵 在下面 他的 命令 ．

手下十余骁骑，

[dɪsˈmaʊnt] [ænd; ənd] [krɒs] [ðə; ði] [məʊt] ．
Dismount and cross the moat ．
下马 和 叉 这 护城河 ．

下马渡壕，

[hiː; hi] [fluː] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] ．
He flew up to the city wall ．
他 飞翔 向上 到 这 城市 墙 ．

飞身上城，

[ˈskætə(r)][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] ，
Scatter the soldiers ．
分散 这 士兵 ．

杀散军士，

[ˈəʊpən][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈgeɪts] [waɪd] ．
Open the city gates wide ．
打开 这 城市 大门 宽的 ．

大开城门，

[ˈðeəfɔː(r)] ， [ˈdʒuːgeɪ][dæn][led][hɪz; ɪz] [truːps] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] ．
Therefore , Zhuge Dan led his troops into the city ．
所以 ， 诸葛亮 担 引领 他的 军队 进入 这 城市 ．

于是诸葛诞引兵入城，

[set] [ˈfaɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [waɪnd] ，
Set fire to the wind ．
放 火 到 这 风 ．

乘风放火，

[ðeɪ] [kɪld] [ðeə(r)] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] [lɪn] [ˈfæməli] ．
They killed their way to the Lin family ．
他们 被杀 他们的 方式 到 这 林 家庭 ．

杀至綝家。

[lɪn] [ˈhʌɹɪdli] [went] [ʌpˈsteəz] [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [aɪˈtiː] ．
Lin hurriedly went upstairs to avoid it ．
林 匆匆 去 楼上 到 避免 它 ．

綝慌上楼避之。

[dæn] [tʊk] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [went] [ʌpˈsteəz] ．
Dan took his sword and went upstairs ．
担 采取 他的 剑 和 去 楼上 ．

诞提剑上楼，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] ．
He shouted ．
他 喊叫 ．

大喝曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈfɑ:ðə(r)] , [juˈeɪ][dʒɪn] ,
" Your father , Yue Jin ,
" 你的 父亲 , 岳 斤 ,

“汝父乐进，

[aɪ][wʌns] [rɪˈsi:vɪd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈfeɪvə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [weɪ] !
 I once received a great favor from the State of Wei !
我 一次 已收到 一个 伟大的 偏爱 从 这 状态 的 魏 !

昔日受魏国大恩！

[du:; də][nɒt] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ri:'pei, ri-] [jɔ:(r); jə(r)][ˈpeərənts] - [ˈkaɪndnəs] .
 Do not think of repaying your parents ' kindness .
 做 不是 思考 的 偿还 你的 父母 - 仁慈 .

不思报本，

" [səʊ] [ðeɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [səb'mɪt] [tu:; tə][ˈsaɪmə] [dʒəʊ] [ɪn'sted] ! "
" So they want to submit to Sima Zhao instead ! "
" 所以 他们 想 到 提交 到 西玛 赵 反而 ! "
" 反欲顺司马昭耶！ "

反欲顺司马昭耶！ "

[brɪˈfɔ:(r)] [lɪn] [kʊd; kəd][rɪ'plaɪ] ,
 Before Lin could reply ,
 前 林 可以 回复 ,

絳未及回言，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][dæn] .
 He was killed by Dan .
 他 曾是 被杀 经过 担 .

为诞所杀。

[wʌn] [mɑ:sk] [i'nju:məreɪt] [ˈsaɪmə] [dʒəʊz] [kraɪmz] .
 One mask enumerates Sima Zhao's crimes .
 一 面具 枚举 西玛 赵氏 犯罪 .

一面具表数司马昭之罪，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [ˈlʌʊʃjən] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
 A messenger was sent to Luoyang to report the matter .
 一个 信使 曾是 发送 到 洛阳 到 报告 这 事情 .

使人申奏洛阳；

[ɒn] [wʌn][hænd] , [aɪ 'ti:] [ˈɡæðəd] [ˈəʊvə(r)] - , - [ˈhaʊshoʊldz] [fɔ:(r); fə(r)][lænd] [ˌreklə'meɪ](ə)n] [ɪn][ðə; ði]
 On one hand , it gathered over 100 , 000 households for land reclamation in the
 在 一 手 , 它 聚集 超过 - , - 家庭 为了 土地 开垦 在 这

[hwaɪ][ˈrɪvə(r)][ˈri:dʒən] .
 Huai River region .
 怀 河 地区 .

一面大聚两淮屯田户口十余万，

[ɪn] [ə'dɪɪ(ə)n] , [mɔ:(r)][ðæn; ðən] - , - [ˈnju:li] [sə'rendəd] [ˈsəʊldʒəz][frɒm; frəm] [ˈja:ŋ'dʒəu] ,
 In addition , more than 40 , 000 newly surrendered soldiers from Yangzhou ,
 在 添加 , 更多的 比 - , - 新 投降 士兵 从 扬州 ,

并扬州新降兵四万余人，

[stɔ:(r)] [ʌp] [heɪ] [ænd; ənd] [ɡreɪn] .
 Store up hay and grain .
 店铺 向上 干草 和 粮食 .

积草屯粮，

[prɪˈpeə(r)][tu:; tə] [əd'vɑ:ns] ;
 Prepare to advance ;
 准备 到 进步 ;

准备进兵；

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [tʃiːf] [klaːk] [wuː] [gæŋ] [tuː; tə] .
He then ordered Chief Clerk Wu Gang to . . .
他 然后 订购 首席 职员 吴 帮派 到 . . .

又令长史吴纲，

[ˈdʒuːgeɪ] [liɑːŋ] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][wuː][æz; əz][ə; ei] [ˈhɒstɪdʒ] [tuː; tə] [siːk] [eɪd] .
Zhuge Liang was sent to Wu as a hostage to seek aid .
诸葛亮 梁 曾是 发送 到 吴 作为 一个 人质 到 寻找 援助 .

送子诸葛靚入吴为质求援，

[wiː; wi][mʌst; məst][dʒɔɪn] [ˈfɔːsɪz] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ˈsaɪmə] [dʒəʊ] .
We must join forces to punish Sima Zhao .
我们 必须 加入 力量 到 惩治 西玛 赵 .

务要合兵诛讨司马昭。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [sʌn] [dʒʌn] , [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [ˈiːstən] [wuː] , [daɪd][ɒv; əv] [ˈɪlnəs] .
At this time , Sun Jun , the prime minister of Eastern Wu , died of illness .
在 这 时间 , 太阳 俊 , 这 主要的 部长 的 东 吴 , 死亡 的 疾病 .

此时东吴丞相孙峻病亡，

[hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgə] [ˈkʌz(ə)n] , [sʌn] [tʃen] , [sɜːvd] [æz; əz][ˈriːdʒənt] .
His younger cousin , Sun Chen , served as regent .
他的 年轻 表哥 , 太阳 陈 , 服务 作为 摄政 .

从弟孙綝辅政。

[ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] - [ɪz] [ˌɪntətʃeɪndʒəb(ə)l] [wɪð] - .
The character 綝 is interchangeable with 子通 .
这 特点 - 是 可互换 和 - .

綝字子通，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; ei][ˈreɪpɪst] .
He was a rapist .
他 曾是 一个 强奸犯 .

为人强暴，

[kɪl] [grænd] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ten] [jɪn]
Kill Grand Marshal Teng Yin
杀 盛大 元帅 滕 阴

杀大司马滕胤、

[ˈdʒen(ə)rəl][lyː][ˈdʒuː] ,
General Lü Ju ,
一般的 鲁 朱 ,

将军吕据、

[wæŋ] [dʌn] [et][əl] .
Wang Dun et al .
王 逼债 等 al .

王惇等，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ɔːl][ˈpaʊə(r)] [fel] [tuː; tə] [tʃen] , [ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv][wuː] , [sʌn] [liɑːŋ] .
Therefore , all power fell to Chen , the ruler of Wu , Sun Liang .
所以 , 全部 力量 跌倒 到 陈 , 这 统治者 的 吴 , 太阳 梁 .

因此权柄皆归于綝.吴主孙亮，

[ɔːlˈðəʊ] [ɪnˈtelɪdʒənt] ,
Although intelligent ,
虽然 聪明的 ,

虽然聪明，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [wiː; wi][kʊd; kəd][duː; də] .
There was nothing we could do .
那里 曾是 没有什么 我们 可以 做 .

无可奈何。

[ˈðeəfɔː(r)] , [wuː] [gæŋ] [led][ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [tuː; tə] [stəʊn] [ˈsɪti] .
Therefore , Wu Gang led Zhuge Liang to Stone City .
所以 , 吴 帮派 引领 诸葛亮 梁 到 石头 城市 .

于是吴纲将诸葛靓至石头城，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] [tuː; tə] [sʌn] [tʃen] . [tʃen] [ɑːskt] [hɪm][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] .
He went to pay his respects to Sun Chen . Chen asked him the reason .
他 去 到 支付 他的 尊重 到 太阳 陈 . 陈 问 他 这 原因 .

入拜孙綝.綝问其故，

[ðə; ði] [ˈaʊtlain] [steɪts] :
The outline states :
这 大纲 各州 :

纲曰：

" [ˈdʒuːgeɪ][dæn][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈkʌz(ə)n][ɒv; əv][ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] , [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][wuː][ɒv; əv] [[uː] [hæn] .
" **Zhuge Dan was a cousin of Zhuge Liang , the Marquis of Wu of Shu Han .**
" 诸葛亮 担 曾是 一个 表哥 的 诸葛亮 梁 , 这 侯爵 的 吴 的 舒 韩 .
"
"

“诸葛诞乃蜀汉诸葛武侯之族弟也，

[sɜːv] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [weɪ] ;
Serve the State of Wei ;
服务 这 状态 的 魏 ;

向事魏国；

[naʊ] [wiː; wi] [siː] [ˈsaɪmə] [dʒaʊ] [dɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd] [dɪsɪˈgɑːd] [ɔːˈθɒrəti] .
Now we see Sima Zhao deceiving the emperor and disregarding authority .
现在 我们 看 西玛 赵 欺骗 这 皇帝 和 不予理会 权威 .

今见司马昭欺君罔上，

[dɪˈpəʊzɪŋ] [ðə; ði][ˈruːlə(r)][ænd; ənd] [ˈsiːzɪŋ] [ˈpaʊə(r)]
Deposing the ruler and seizing power
作证 这 统治者 和 抓住 力量

废主弄权，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [reɪz] [æŋ; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .
They wanted to raise an army to attack them .
他们 通缉 到 增加 一个 军队 到 攻击 他们 .

欲兴师讨之，

[bʌt; bət][ðeə(r)] [streŋθ] [wɒz; wəz] [ɪnsəˈfɪ(ə)nt] .
But their strength was insufficient .
但 他们的 力量 曾是 不足的 .

而力不及，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] .
Therefore , I have come to surrender .
所以 , 我 有 来 到 投降 .

故特来归降。

[aɪm] [əˈfreɪd] [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ˈeɪvɪdəns] .
I'm afraid there's no evidence .
我是 害怕的 有 不 证据 .

诚恐无凭，

[ðə; ði] ['speʃ(ə)l] [gift] [wɒz; wəz] [sent] [tu;; tə] ['dʒu:geɪ] [liɑ:n] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪ'si:st] , [æz; əz]
The special gift was sent to Zhuge Liang , the son of the deceased , as
这 特别的 礼物 曾是 发送 到 诸葛亮 梁 , 这 儿子 的 这 死者 , 作为
[ˈhɒstɪdʒ] .
hostage .
人质 .

专送亲子诸葛靚为质。

[wi;; wi] [ˈhʌmbli] [rɪ'kwest] [ðæt] [tru:ps] [bi;; bi] [sent] [tu;; tə] [ə'sɪst] [ju: 'es] .
We humbly request that troops be sent to assist us .
我们 谦卑地 要求 那 军队 是 发送 到 协助 我们 .

伏望发兵相助。”

[lɪn] [kəm'plaɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [rɪ'kwest] .
Lin complied with his request .
林 遵命 和 他的 要求 .

綝从其请，

[ðen] [hi;; hi] [sent] [hɪz; ɪz] ['dʒen(ə)rəl] [ˈtʃwɑ:n] [ji:] ,
Then he sent his general Quan Yi ,
然后 他 发送 他的 一般的 权 易 ,

便遣大将全恽、

[ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] [ˈplætfɔ:m] [ɪz] [ðə; ði] [meɪn] ['dʒen(ə)rəl] .
The entire platform is the main general .
这 全部的 平台 是 这 主要的 一般的 .

全端为主将，

[ˈɑ:ftə(r)] [ju] [ˈtʃwɑ:n] [wɒz; wəz] [ju'hnaɪtɪd] ,
After Yu Quan was united ,
后 于 权 曾是 团结的 ,

于诠为合后，

[dʒu:] [ji:] ,
Zhu Yi ,
朱 易 ,

朱异、

[tæŋ] [zi:'aɪ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:d] .
Tang Zi was the vanguard .
唐 zi 曾是 这 先锋 .

唐咨为先锋，

- [sɜ:vɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [gaɪd] .
Wenqin served as the guide .
- 服务 作为 这 指导 .

文钦为向导，

[æn; ən] [ˈɑ:mi] [ɒv; əv] - , - [wɒz; wəz] [reɪzɪd] .
An army of 70 , 000 was raised .
一个 军队 的 - , - 曾是 提高 .

起兵七万，

[ðeɪ] [əd'vɑ:nst] [ɪn] [θri:] [ti:mz] .
They advanced in three teams .
他们 先进的 在 三 团队 .

分三队而进。

[wu:] [gæŋ] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə] [ʃaʊtʃən] [tu;; tə] [ɪn'fɔ:m] ['dʒu:geɪ] [liɑ:n] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['bɜ:θdeɪ] .
Wu Gang returned to Shouchun to inform Zhuge Liang of his birthday .
吴 帮派 返回 到 寿春 到 通知 诸葛亮 梁 的 他的 生日 .

吴纲回寿春报知诸葛诞。

[ˈhæpi] [ˈbɜ:θdeɪ] ！
Happy Birthday !
快乐的 生日 ！

诞大喜，

[ðeɪ] [ðen] [dɪˈplɔɪd] [ðeə(r)] [tru:ps] [ɪn][ˌprepə'reɪ](ə)n] .
They then deployed their troops in preparation .
他们 然后 已部署 他们的 军队 在 准备 。

遂陈兵准备。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈdʒu:geɪ][dænz] [məˈmɔ:riəl] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈləʊˈjæŋ] .
Meanwhile , Zhuge Dan's memorial arrived in Luoyang .
同时 , 诸葛亮 丹的 纪念馆 到达的 在 洛阳 。

却说诸葛诞表文到洛阳，

[ˈsaɪmə] [dʒaʊ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [wen] [hi:; hi] [sɔ:] [ðɪs] .
Sima Zhao was furious when he saw this .
西玛 赵 曾是 狂怒 什么时候 他 锯 这 。

司马昭见了大怒，

[hi:; hi] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə][gəʊ][ænd; ənd] [kənˈfrʌnt] [ðem; ðəm] [hɪmˈself] .
He wanted to go and confront them himself .
他 通缉 到 去 和 面对 他们 他自己 。

欲自往讨之。

[ˈdʒi:ə] [tʃɔ:ŋ] [ədˈvaɪzd] :
Jia Chong advised :
贾 钟 建议 。

贾充谏曰：

" [maɪ] [ɔ:d] [ɪnˈherɪts] [ðə; ði] [ˈlegəsi] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ənd][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] . "
" My lord inherits the legacy of his father and elder brother . "
" 我的 主 继承 这 遗产 的 他的 父亲 和 长老 兄弟 。

“主公乘父兄之基业，

[ˈkaɪndnəs] [hæz; həz][nɒt] [ri:tɪt] [ðə; ði] [həʊl] [wɜ:lɪd]
Kindness has not reached the whole world
仁慈 有 不是 达到 这 所有的 世界

恩德未及四海，

[naʊ] [ðeɪ] [hæv; həv] [əˈbændənd] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
Now they have abandoned the emperor .
现在 他们 有 弃 这 皇帝 。

今弃天子而去，

[ɪf] [θɪŋz] [tʃeɪndʒ] [ɪn][wʌn] [deɪ]
If things change in one day
如果 事物 改变 在 一 天

若一朝有变，

[wʌts] [ðə; ði][ju:z][ɒv; əv] [rɪˈgret] [naʊ] ?
What's the use of regret now ?
是什么 这 使用 的 后悔 现在 ？

悔之何及？

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)][tu:; tə] [rɪˈkwɛst] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)][ænd; ənd][ðə; ði][ˈempərə(r)][tu:; tə]
It would be better to request the Empress Dowager and the Emperor to
它 会 是 更好的 到 要求 这 皇后 老妇 和 这 皇帝 到

[dʒɔɪn][ðə; ði][ˌekspəˈdɪ](ə)n] .
join the expedition .
加入 这 远征 。

不如奏请太后及天子一同出征，

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] . "

" **We are safe and sound** . "

" 我们 是 安全的 和 声音 . "

可保无虞。”

[dʒaʊ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [sed] :

Zhao Xi said :

赵 习 说 :

昭喜曰：

" [ðæts] [ɪg'zæktli] [wɒt] [ai][wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] . "

" **That's exactly what I was thinking** . "

" 那就是 确切地 什么 我 曾是 思维 . "

“此言正合吾意。”

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] , ['seɪɪŋ] :

He then went to report to the Empress Dowager , saying :

他 然后 去 到 报告 到 这 皇后 老妇 , 说 :

遂入奏太后曰：

" ['dʒuːgeɪ][dæn] [plɒtɪd] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] "

" **Zhuge Dan plotted a rebellion** "

" 诸葛亮 担 绘制 一个 叛乱 "

“诸葛诞谋反，

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][ænd; ənd][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz] ,

Your subject and civil and military officials ,

你的 主题 和 民用 和 军队 官员 ,

臣与文武官僚，

[ðə; ði][plæn][ɪz] [kəm'pliːt] :

The plan is complete :

这 计划 是 完全的 :

计议停当：

[pliːz] , ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] , [ə'kʌmpəni] [ðə; ði]['empərə(r)][ɒn][ə; eɪ]['pɜːsən(ə)]['ekspə'dɪʃ(ə)n] .

Please , Empress Dowager , accompany the Emperor on a personal expedition .

请 , 皇后 老妇 , 陪伴 这 皇帝 在 一个 个人的 远征 .

请太后同天子御驾亲征，

[tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði] [leɪt] ['empərərz] ['wɪʃɪz] .

To continue the late emperor's wishes .

到 继续 这 晚的 皇帝的 愿望 .

以继先帝之遗意。”

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][wɒz; wəz] [ə'freɪd] ,

The Empress Dowager was afraid ,

这 皇后 老妇 曾是 害怕的 ,

太后畏惧，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][kəm'plaɪ] .

They had no choice but to comply .

他们 有 不 选择 但 到 遵守 .

只得从之。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day

这 下一个 天

次日，

[dʒaʊ] [ɪn'vaɪtɪd] [kaʊ] [maʊ] , [ðə; ði]['ruːlə(r)][ɒv; əv] [weɪ] , [tuː; tə] [dɪ'pɑːt] .

Zhao invited Cao Mao , the ruler of Wei , to depart .

赵 受邀 曹 毛泽东 , 这 统治者 的 魏 , 到 离开 .

昭请魏主曹髦起程。

[maʊ] [sed] :
Mao said :
毛泽东 说 :

髡曰：

" [ðə; ði][grænd][ˈdʒen(ə)rəl] [kəˈmændz] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈɑ:miz] [ɒv; əv][ðə; ði] [reɪlm] "
" The Grand General commands all the armies of the realm "
" 这 盛大 一般的 命令 全部 这 军队 的 这 领域 "
“大将军都督天下军马，

[æt; ət] [wɪl] ,
At will ,
在 将要 ,

任从调遣，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][aɪ][duː; də][aɪ ˈtiː][maɪˈself] ?
Why should I do it myself ?
为什么 应该 我 做 它 我 ?
何必朕自行也？ ”

[dʒaʊ] [sed] :
Zhao said :
赵 说 :

昭曰：

" [ˈðəwaɪz] .
" otherwise .
" 否则 .

“不然。

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [ðə; ði][ˈmɑːʃ(ə)] [ˈænstə(r)] [rəʊm] [ðə; ði][fɔː(r)] [ˈsiːz] .
In the past , the Martial Ancestor roamed the four seas .
在 这 过去的 , 这 马歇尔 祖先 漫游 这 四 海域 :
昔日武祖纵横四海，

[ˈempərə(r)] [wen] ,
Emperor Wen ,
皇帝 温 ,

文帝、

[ˈempərə(r)] [mɪŋ] [hæd; həd] [æmˈbɪʃənz] [ɪnˈkʌmpəsɪŋ] [ðə; ði] [ˈjuːnɪvɜːs] .
Emperor Ming had ambitions encompassing the universe .
皇帝 明 有 抱负 包含 这 宇宙 :
明帝有包括宇宙之志，

[ðə; ði] [hɑːt] [tuː; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [ɔ:l] [eɪt] [ˈweɪstˌlændz]
The heart to conquer all eight wastelands
这 心 到 征服 全部 八 荒地
并吞八荒之心，

[wenˈevə(r)] [ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ə; eɪ] [fəˈmɪdəb(ə)] [ˈenəmi] ,
Whenever encountering a formidable enemy ,
每当 遭遇 一个 强大 敌人 ,
凡遇大敌，

[juː; jʊ][mʌst; məst][duː; də][aɪ ˈtiː] [jɔːˈself] .
You must do it yourself .
你 必须 做 它 你自己 :
必须自行。

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˈɒnəd] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈpɒstjʊməs] [ˈtaɪt(ə)] [əˈpɒn][ðə; ði] [leɪt] [ˈempərə(r)] .
Your Majesty should be honored with a posthumous title upon the late emperor .
你的 威严 应该 是 荣幸 和 一个 死后 标题 之上 这 晚的 皇帝 :
陛下正宜追配先君，

[ˈswiːp] [əˈweɪ] [ðə; ði][əʊld][ˈsɪnz] .

Sweep away the old sins .
扫 离开 这 老的 罪孽 .

扫清故孽。

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][juː; jʊ][biː; bi][əˈfreɪd] ? "

Why should you be afraid ? "
为什么 应该 你 是 害怕的 ? "

何自畏也？ "

[fɪə(r)][ɒv; əv] [ɔːˈθɒrəti]

Fear of authority
害怕 的 权威

髭畏威权，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][kəmˈplaɪ] .

They had no choice but to comply .
他们 有 不 选择 但 到 遵守 .

只得从之。

[dʒaʊ] [ðen] [ˈɪjuːd] [æn; ən][ˈiːdɪkt] .

Zhao then issued an edict .
赵 然后 发布 一个 法令 .

昭遂下诏，

[ðeɪ] [ˈməʊbilaɪzd] - , - [truːps] [frɒm; frəm][bəʊθ] [ˈkæpɪtlz] .

They mobilized 260 , 000 troops from both capitals .
他们 动员起来 - , - 军队 从 两个都 首都 .

尽起两都之兵二十六万，

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] [wæn] [dʒi] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [gɑːdz] [ðə; ði] [saʊθ] , [æz; əz][ðə; ði]

He appointed General Wang Ji , the General Who Guards the South , as the
他 任命 一般的 王 季 , 这 一般的 WHO 卫兵 这 南 , 作为 这

[ˈvæŋɡɑːd] .

vanguard .
先锋 .

命镇南将军王基为正先锋，

[ˈdʒen(ə)rəl] [tʃen] [ˈtʃɪˈæn][ɒv; əv] [ˈændŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈdepjuti] [ˈvæŋɡɑːd] .

General Chen Qian of Andong was appointed as the deputy vanguard .
一般的 陈 钱 的 安东 曾是 任命 作为 这 副 先锋 .

安东将军陈骞为副先锋，

[ðə; ði] [ˈsʊpərvaɪz] [ˈɒfɪsə(r)] , [ʃiː] [baʊ] , [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [left] [wɪŋ] .

The supervising officer , Shi Bao , was in charge of the left wing .
这 监督 官 , 史 包 , 曾是 在 收费 的 这 左边 翼 .

监军石苞为左军，

[dʒəʊ] [taɪ] , [ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv][ˈjɑːnˈdʒəʊ] , [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [raɪt]

Zhou Tai , the governor of Yanzhou , was appointed commander of the Right
周 泰 , 这 州长 的 兖州 , 曾是 任命 指挥官 的 这 正确的

[ˈɑːmi] .

Army .
军队 .

兖州刺史州泰为右军，

[prəˈtekt] [ðə; ði][ˈdraɪvə(r)] ,

Protect the driver ,
保护 这 司机 ,

保护车驾，

[ə; eɪ] ['maɪti] [ænd; ənd] ['maɪti] [prə'seɪ(ə)n] ,
A mighty and mighty procession ,
一个 强大的 和 强大的 游行 ,

浩浩荡荡，

[ðeɪ] ['mɑ:tɪt] [tə'wɔ:dz] [hwaɪ'nɑ:n] .
They marched towards Huainan .
他们 行军 向 淮南 .

杀奔淮南而来。

[dʒu:][ji:] , [ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] [pʊ; əv] ['i:stən] [wu:]
Zhu Yi , the vanguard of Eastern Wu
朱 易 , 这 先锋 的 东 吴

东吴先锋朱异，

[li:d] [tru:ps] [tu;; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
Lead troops to meet the enemy .
带领 军队 到 见面 这 敌人 .

引兵迎敌。

[ðə; ði] [tu:] ['ɑ:miz] [feɪst] [i:t] ['ʌðə(r)] .
The two armies faced each other .
这 二 军队 面对 每个 其他 .

两军对圆，

[wæŋ] [dʒi][led][ðə; ði][weɪ] ['ɑ:mi] .
Wang Ji led the Wei army .
王 季 引领 这 魏 军队 .

魏军中王基出马，

[dʒu:][ji:] [keɪm] [tu;; tə] [gri:t] [hɪm] .
Zhu Yi came to greet him .
朱 易 来了 到 迎接 他 .

朱异来迎。

[ðə; ði]['bæt(ə)l]['lɑ:stɪd] [les] [ðæn; ðən] [θri:] [raʊndz] .
The battle lasted less than three rounds .
这 战斗 持续 较少的 比 三 回合 .

战不三合，

[dʒu:][ji:][wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] :
Zhu Yi was defeated and fled :
朱 易 曾是 战败 和 逃亡 :

朱异败走：

[tæn] [zi:'aɪ] [tɒk] [tʃɑ:dʒ] .
Tang Zi took charge .
唐 咨 采取 收费 .

唐咨出马，

[ðə; ði]['bæt(ə)l]['lɑ:stɪd] [les] [ðæn; ðən] [θri:] [raʊndz] .
The battle lasted less than three rounds .
这 战斗 持续 较少的 比 三 回合 .

战不三合，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [fled] .
They also suffered a great defeat and fled .
他们 还 遭受 一个 伟大的 击败 和 逃亡 .

亦大败而走。

[wæŋ] [dʒi][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn][ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] .
Wang Ji led his troops in a surprise attack .
王 季 引领 他的 军队 在 一个 惊喜 攻击 .

王基驱兵掩杀，

[wu:z] ['ɑ:mi] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'fi:t] .
Wu's army suffered a great defeat .
吴氏 军队 遭受 一个 伟大的 击败 .

吴兵大败，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第169/181页

[rɪ'tri:t] [ˈfɪftɪ] [li:] [ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp] .
Retreat fifty li and set up camp .
撤退 五十 李 和 放 向上 营 。

退五十里下寨，

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [ʃaʊtʃən] [ˈsɪti] .
The report was sent to Shouchun City .
这 报告 曾是 发送 到 寿春 城市 。

报入寿春城中。

[ˈdʒu:geɪ][dæn] [ˈpɜ:sənəli] [led][hɪz; ɪz][erˈli:t; ɪˈli:t] [tru:ps] .
Zhuge Dan personally led his elite troops .
诸葛亮 担 亲自 引领 他的 精英 军队 。

诸葛诞自引本部锐兵，

[hi:; hi] [met] [wɪð] [wen] [tɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] , [wen] [jæŋ] .
He met with Wen Qin and his two sons , Wen Yang .
他 遇见 和 温 秦 和 他的 二 儿子们 , 温 杨 。

会合文钦并二子文鸯、

- ,
Wenhu ,
- ,

文虎，

[tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz]
Tens of thousands of soldiers
十 的 数千 的 士兵

雄兵数万，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [ɪz][ˈsaɪmə] [dʒaʊ] .
The enemy is Sima Zhao .
这 敌人 是 西玛 赵 。

来敌司马昭。

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [priˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 。

正是：

[ðən] [,aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [si:n] [ðæt] [wu:z] [ˈsəʊldʒəz] - [məˈrɑ:l] [hæd; həd] [kə'læpst] .
Then it was seen that Wu's soldiers ' morale had collapsed .
然后 它 曾是 已见 那 吴氏 士兵 - 士气 有 倒塌 。

方见吴兵锐气堕。

[ðən] [wi:; wi] [si:] [ðə; ði] [weɪ] [ˈdʒenərəlz] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [erˈli:t; ɪˈli:t] [tru:ps] [əˈraɪvɪŋ] .
Then we see the Wei generals and their elite troops arriving .
然后 我们 看 这 魏 将军们 和 他们的 精英 军队 抵达 。

又看魏将劲兵来。

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɪz] [ʌnˈhəʊn] .
The outcome is unknown .
这 结果 是 未知 。

未知胜负如何，

[lets] [si:] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 ；

且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ju] [ˈtʃwɑ:n] [daɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [[aʊt]ən] , - [faɪts] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [greɪt] [wɔ:ɪ]
Chapter 112 : Yu Quan Dies for Shouchun , Boyue Fights to Take the Great Wall
章 - : 于 权 死亡 为了 寿春 , - 战斗 到 拿 这 伟大的 墙
第一百十二回 救寿春于谗死节 取长城伯约麇兵

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈsaɪmə] [dʒaʊ] [hɜ:d] [ðæt] [ˈdʒu:geɪ][dæn][hæd; həd] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:sɪz] [wɪð] [wu:] [tru:ps] [tu:; tə]
Meanwhile , Sima Zhao heard that Zhuge Dan had joined forces with Wu troops to
同时 , 西玛 赵 听到 那 诸葛亮 担 有 加入 力量 和 吴 军队 到
[kʌm] [ænd; ənd] [faɪt] [ə; eɪ] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈbæt(ə)l] .
come and fight a decisive battle .
来 和 斗争 一个 决定性 战斗 ；

却说司马昭闻诸葛诞会合吴兵前来决战，

[hi:; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [pi:ɪˈaɪ] [ʃju:] , [ðə; ði] [tʃi:f] [kla:k] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] [əˈtendənts] .
He then summoned Pei Xiu , the Chief Clerk of the Palace Attendants .
他 然后 被召唤 裴 秀 , 这 首席 职员 的 这 宫殿 服务员 ；

乃召散骑长史裴秀、

[dʒɒŋ] [ˈhu:ɪ] , [vaɪs] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˌsekrəˈteəriət; ˌsekrəˈteəriæt]
Zhong Hui , Vice Minister of the Imperial Secretariat
钟 惠 , 副 部长 的 这 帝国 秘书处

黄门侍郎钟会，

[dɪˈskʌs] [ˈstrætədʒɪz] [tu:; tə] [dɪˈfi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Discuss strategies to defeat the enemy .
讨论 策略 到 击败 这 敌人 ；

商议破敌之策。

[dʒɒŋ] [ˈhu:ɪ] [sed] :
Zhong Hui said :
钟 惠 说 ；

钟会曰：

" [wu:] [bɪŋ] [helpt] [ˈdʒu:geɪ][dæn] . "
" Wu Bing helped Zhuge Dan . "
" 吴 必应 帮助 诸葛亮 担 ； "

“吴兵之助诸葛诞，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈtru:li] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈprɒfɪt] ;
It is truly for profit ;
它 是 真的 为了 利润 ；

实为利也；

[ɪnˈtaɪs] [ðem; ðəm] [wɪð] [ˈbenɪfɪts] ,
Entice them with benefits ,
诱惑 他们 和 好处 ,

以利诱之，

[ðen] [ˈvɪktəri] [ɪz][əˈʃʊəd; əˈpɔ:d] .
Then victory is assured .
然后 胜利 是 保证 ；

则必胜矣。”

[dʒaʊ] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Zhao followed his advice .
赵 随后 他的 建议 ；

昭从其言，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ʃi:] [baʊ] ,
He then ordered Shi Bao ,
他 然后 订购 史 包 ,

遂令石苞、

[dʒəʊ] [taɪ] [fɜ:st] [led] [tu:] [ˈɑ:miz] [tu:; tə] [ˈæmbʊʃ] [æt; ət] [stəʊn] [ˈsɪti] .
Zhou Tai first led two armies to ambush at Stone City .
周 泰 第一的 引领 二 军队 到 伏击 在 石头 城市 .

州泰先引两军于石头城埋伏，

[wæn] [dʒi] ,
Wang Ji ,
王 季 ,

王基、

[tʃen] [ˈtʃɪən][led][hɪz; ɪz][eɪˈli:t; ˈli:t] [tru:ps] [brˈhaɪnd][ðəm; ðəm] .
Chen Qian led his elite troops behind them .
陈 钱 引领 他的 精英 军队 在后面 他们 .

陈騫领精兵在后，

[haʊˈevə(r)] , [hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [leftənənt] [ˈdʒen(ə)rəl] , [tʃen] [kju:i] , [tu:; tə] [li:d] [tenz] [ʊv; əv]
However , he ordered his lieutenant general , Cheng Cui , to lead tens of
[θˈaʊzəndz] [ʊv; əv] [tru:ps] [tu:; tə][lʊə(r)][ðə; ði] [ˈenəmi] [əˈweɪ] [fɜ:st] ;
thousands of troops to lure the enemy away first ;
数千 的 军队 到 饵 这 敌人 离开 第一的 ;

却令偏将成倅引兵数万先去诱敌；

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [tʃen] [dʒʌn][tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [kɑ:ts] [ænd; ənd] [ˈbɒtura:ʒ] [ʊv; əv][ˈɒks(ə)n] , [ˈhɔ:sɪz] ,
He then ordered Chen Jun to lead the carts and entourage of oxen , horses ,
[ˈdɒŋkɪz] , [ænd; ənd] [mju:lz] .
donkeys , and mules .
驴 , 和 骡子 .

又令陈俊引车仗牛马驴骡，

[ˈləʊdɪŋ] [ʌp] [rɪˈwɔ:dz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈɑ:mi] ,
Loading up rewards for the army ,
加载 中 向上 奖励 为了 这 军队 ,

装载赏军之物，

[ðeɪ] [ˈgæðəd] [ɪn][ðə; ði] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n] [frɒm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
They gathered in the formation from all sides .
他们 聚集 在 这 形成 从 全部 侧面 .

四面聚集于阵中，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈkɒmz] , [əˈbændən][aɪ ˈti:] .
If the enemy comes , abandon it .
如果 这 敌人 来 , 放弃 它 .

如敌来则弃之。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[ˈdʒu:geɪ][dæən] [ˈɔ:dəd] [wu:][ˈdʒen(ə)rəl][dʒu:][ji:][tu:; tə][bi:; bi][ɒn][ðə; ði] [left] .
Zhuge Dan ordered Wu general Zhu Yi to be on the left .
诸葛亮 担 订购 吴 一般的 朱 易 到 是 在 这 左边 .

诸葛诞令吴将朱异在左，

[wen] [tʃɪn] [ɪz] [ɒn] [ðə; ði] [raɪt] .
Wen Qin is on the right .
温 秦 是 在 这 正确的 .

文钦在右，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [waɪz] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] [dɪsəˈreɪ] ,
Seeing that Wei's troops were in disarray ,
看到 那 魏氏 军队 是 在 混乱 ,

见魏阵中人马不整，

[ðə; ði] [greɪt] [ˈhɔːsmən] [ˈmɑːtɪt] [ˈfɔːwəd] .
The great horsemen marched forward .
这 伟大的 骑兵 行军 向前 .

诞乃大驱士马径进。

[tʃɛŋ] [kjuːi] [wɪðˈdruː] .
Cheng Cui withdrew .
程 崔 退出 .

成倅退走，

[ðə; ði] [bɜːθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [draɪv] [tuː; tə] [ˈæmbʊʃ] [ænd; ənd] [kɪl] ,
The birth of the drive to ambush and kill ,
这 出生 的 这 驾驶 到 伏击 和 杀 ,

诞驱兴掩杀，

[ˈsiːɪŋ] [ˈkæɪ(ə)] , [ˈhɔːsɪz] , [ˈdɒŋkɪz] , [ænd; ənd] [mjuːlɪz] ,
Seeing cattle , horses , donkeys , and mules ,
看到 牛 , 马匹 , 驴 , 和 骡子 ,

见牛马驴骡，

[ˈkʌvərɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntrisaɪd] ;
Covering the countryside ;
覆盖 这 农村 ;

遍满郊野；

[ðə; ði] [ˈsʌðən] [ˈsəʊldʒəz] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [aɪ ˈtiː] .
The Southern soldiers fought for it .
这 南方 士兵 战斗 为了 它 .

南兵争取，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [wɪl] [tuː; tə] [faɪt] .
They had no will to fight .
他们 有 不 将要 到 斗争 .

无心恋战。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ˈkænən] [ˈfaɪəd] .
Suddenly a cannon fired .
突然 一个 大炮 被解雇 .

忽然一声炮响，

[tuː] [ˈɑːmɪz] [əˈtækt] :
Two armies attacked :
二 军队 遭到攻击 :

两路兵杀来：

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [stəʊn] [bʌd] [ɒn] [ðə; ði] [left] .
There is a stone bud on the left .
那里 是 一个 石头 芽 在 这 左边 .

左有石苞，

[tuː; tə] [ðə; ði] [raɪt] [ɪz] [dʒəʊ] [taɪ] ,
To the right is Zhou Tai ,
到 这 正确的 是 周 泰 ,

右有州泰，

[ðə; ði] [bɜ:θ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [sə'praɪz] .
The birth was a great surprise .
这 出生 曾是 一个 伟大的 惊喜 .

诞大惊，

[wen] ['i:gə(r)][tu;; tə] [rɪ'tri:t] ,
When eager to retreat ,
什么时候 渴望的 到 撤退 ,

急欲退时，

[wæn] [dʒi] ,
Wang Ji ,
王 季 ,

王基、

[tʃen] [tʃænz] [er'li:t; r'li:t] [tru:ps] [ə'raɪvd] .
Chen Qian's elite troops arrived .
陈 钱的 精英 军队 到达的 .

陈骞精兵杀到。

[ðə; ði] ['ɑ:mi] ['sʌfəd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] .
The army suffered a crushing defeat .
这 军队 遭受 一个 压碎 击败 .

诞兵大败。

['saɪmə] [dʒaʊ] [ðen] [led] [tru:ps] [tu;; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:t] .
Sima Zhao then led troops to provide support .
西玛 赵 然后 引领 军队 到 提供 支持 .

司马昭又引兵接应。

[dæn][led][hɪz; ɪz] [dɪ'fi:tɪd] [tru:ps] ['ɪntu:] [[əʊtʃən] .
Dan led his defeated troops into Shouchun .
担 引领 他的 战败 军队 进入 寿春 .

诞引败兵奔入寿春，

[ðeɪ] [rɪ'meɪnd] [bɪ'haɪnd] [kləʊzd] [dɔ:z] , ['stedfɑ:stli] ['ga:dɪŋ] [ðeə(r)][pəʊsts] .
They remained behind closed doors , steadfastly guarding their posts .
他们 剩余 在后面 关闭 门 , 坚定不移 守护 他们的 帖子 .

闭门坚守。

[dʒaʊ] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] [sə'raʊnd] [ðə; ði]['eəriə][frəm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
Zhao ordered his troops to surround the area from all sides .
赵 订购 他的 军队 到 环绕 这 区域 从 全部 侧面 .

昭令兵四面围困，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] ['fɔ:sɪz] [tu;; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
They joined forces to attack the city .
他们 加入 力量 到 攻击 这 城市 .

并力攻城。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [wu:z] [tru:ps] [rɪ'tri:tɪd] [ænd; ənd] ['gæərɪsn] - .
At that time , Wu's troops retreated and garrisoned Anfeng .
在 那 时间 , 吴氏 军队 撤退 和 驻军 - .

时吴兵退屯安丰，

[ðə; ði] [weɪ] ['empərərɪz] ['kæərɪdʒ] [stɒpt] [æt; ət] .
The Wei emperor's carriage stopped at Xiangcheng .
这 魏 皇帝的 运输 停止 在 相城 .

魏主车驾驻于项城。

[dʒɒŋ] ['hu:ɪ] [sed] :
Zhong Hui said :
钟 惠 说 :

钟会曰：

" [ɔ:l'dʒəʊ] [dʒu:geɪ][dæn][hæz; həz] [bi:n] [dɪ'fi:tɪd] . . . "
" **Although Zhuge Dan has been defeated** . . . "
" 虽然 诸葛亮 担 有 到过 战败 . . . "
" 今诸葛诞虽败，

[ðeə(r)] [ɪz] [stɪl] [ˈplenti] [ɒv; əv] [greɪn] [ænd; ənd] [ˈfɒdə(r)] [ɪn] [[ʌʊtʃən] [ˈsɪti] .
There is still plenty of grain and fodder in Shouchun City .
那里 是 仍然 很多 的 粮食 和 饲料 在 寿春 城市 .
寿春城中粮草尚多，

[ˌfɜ:ðə'mɔ:(r)] , [wu:] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [st'eɪʃənd] [æt; ət] - [tu:; tə] [kri'eɪt] [ə; eɪ][ˈpɪnsə(r)]
Furthermore , Wu troops were stationed at Anfeng to create a pincer
此外 , 吴 军队 是 驻 在 - 到 创造 一个 钳子
[ˈmu:vmənt] ;
movement ;
移动 ;
更有吴兵屯安丰以为犄角之势；

[naʊ] [ˈaʊə(r)] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'tækɪŋ] [frɒm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
Now our troops are attacking from all sides .
现在 我们的 军队 是 攻击 从 全部 侧面 .
今吾兵四面攻围，

[ɪf] [ðeɪ] [sləʊ] [daʊn] , [ðen] [həʊld][fɜ:m] .
If they slow down , then hold firm .
如果 他们 慢的 向下 , 然后 抓住 公司 .
彼缓则坚守，

[ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv][ˈkraɪsɪs] , [faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] ;
In times of crisis , fight to the death ;
在 时代 的 危机 , 斗争 到 这 死亡 ;
急则死战；

[wu:] [bɪŋ] [meɪ] [teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][tu:; tə] [lɔ:ntʃ] [ə; eɪ][ˈpɪnsə(r)] [ə'tæk] :
Wu Bing may take advantage of the situation to launch a pincer attack :
吴 必应 可能 拿 优势 的 这 情况 到 发射 一个 钳子 攻击 :
吴兵或乘势夹攻：

[ˈaʊə(r)] [ˈɑ:mi] [ɪz][ɒv; əv][nəʊ][ju:z] .
Our army is of no use .
我们的 军队 是 的 不 使用 .
吾军无益。

[ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)][tu:; tə] [ə'tæk] [frɒm; frəm] [θri:] [saɪdz] .
It would be better to attack from three sides .
它 会 是 更好的 到 攻击 从 三 侧面 .
不如三面攻之，

- [rəʊd]
Liunanmen Road
- 路
留南门大路，

[let] [ðə; ði] [θi:f] [rʌn] [ə'weɪ] ;
Let the thief run away ;
让 这 贼 跑步 离开 ;
容贼自走；

[mu:v] [ænd; ənd] [ə'tæk] .
Move and attack .
移动 和 攻击 .
走而击之，

[wiː; wi][kæn; kən][wɪn] [kəm'pli:tli] .
We can win completely .
我们 能 赢 完全地 .

可全胜也。

[wu:] - [keɪm] [frɒm; frəm][ə'fɑ:(r)] .
Wu Bingyuan came from afar .
吴 兵 远 来 从 远方 .

吴兵远来，

[fu:d] [sə'plaɪz] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [rʌn] [aʊt] ;
Food supplies will inevitably run out ;
食物 补给品 将要 不可避免地 跑步 出去 ;

粮必不继；

[aɪ][led][ə; eɪ] [laɪt] ['kæv(ə)lɪrɪ][tuː; tə] [aʊt'flæŋk] [ðəm; ðəm] .
I led a light cavalry to outflank them .
我 引领 一个 光 骑兵 到 包抄 他们 .

我引轻骑抄在其后，

[aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [dɪ'fi:tɪd] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [fɑɪt] .
It can be defeated without a fight .
它 能 是 战败 没有 一个 斗争 .

可不战而自破矣。”

[dʒaʊ] ['fuː][ʰuːɪ][,biː iː 'aɪ] [sed] :
Zhao Fu Hui Bei said :
赵 傅 惠 贝 说 :

昭抚会背曰：

" [juː; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ʰtruːli][maɪ] [ʒɑːŋ] [lɪɑːŋ] ! "
" You are truly my Zhang Liang ! "
" 你 是 真的 我的 张 梁 ! "

“君真吾之子房也！”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [wæŋ] [dʒi][tuː; tə] [wɪð'drɔː] [hɪz; ɪz] [truːps] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
He then ordered Wang Ji to withdraw his troops from the south gate .
他 然后 订购 王 季 到 提取 他的 军队 从 这 南 门 .

遂令王基撤退南门之兵。

[ˈmiːnwaɪl] , [wuːz] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [st'eɪfənd] [æt; ət] - .
Meanwhile , Wu's troops were stationed at Anfeng .
同时 , 吴氏 军队 是 驻 在 - .

却说吴兵屯于安丰，

[sʌn] [tʃen] [ˈsʌmənd] [dʒuː][jiː][ænd; ənd] [ri'bjʊ:k] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Sun Chen summoned Zhu Yi and rebuked him , saying :
太阳 陈 被召唤 朱 易 和 责备 他 , 说 :

孙綝唤朱异责之曰：

" [iːv(ə)n][ə; eɪ] [ˈsɪti] [laɪk] [ʃaʊtʃən] [ˈkænɒt] [biː; bi] [seɪvd] . "
" Even a city like Shouchun cannot be saved . "
" 甚至 一个 城市 喜欢 寿春 不能 是 已保存 . "

“量一寿春城不能救，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] [ˈpɒsəbli] [ˈkɒŋkə(r)] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] ?
How could we possibly conquer the Central Plains ?
如何 可以 我们 可能 征服 这 中央 平原 ?

安可并吞中原？

[ɪf] [wiː; wi][feɪl][tuː; tə][wɪn] [ə'gen] , [wiː; wi] [wɪl] [ˈʃʊəli; ʃɔːli][ˈeksɪkjʊ:t] [hɪm] !
If we fail to win again , we will surely execute him !
如果 我们 失败 到 赢 再次 , 我们 将要 一定 执行 他 !

如再不胜必斩！ ”

[dʒu:] [jɪn] [ðen] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈvɪlɪdʒ] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
Zhu Yin then returned to his village to discuss the matter .
朱 阴 然后 返回 到 他的 村庄 到 讨论 这 事情 .

朱异乃回本寨商议。

[ju] [ˈtʃwɑ:n] [sed] :
Yu Quan said :
于 权 说 :

于诠曰：

" [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ɒv; əv] [ˌaʊtʃən] [ɪz][nɒt] [bɪ'si:dʒd] [tə'deɪ] . "
" The south gate of Shouchun is not besieged today . "
" 这 南 门 的 寿春 是 不是 被围困 今天 . "

“今寿春南门不围，

[aɪ][eɪ'em] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [li:d] [æn; ən] [ˈɑ:mi] [tu:; tə][ˈentə(r)] [θru:] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
I am willing to lead an army to enter through the south gate .
我 是 愿意的 到 带领 一个 军队 到 进入 通过 这 南 门 .

某愿领一军从南门入去，

[help] [ˈdʒu:geɪ][dæn] [dɪ'fend] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Help Zhuge Dan defend the city .
帮助 诸葛亮 担 保卫 这 城市 .

助诸葛诞守城。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈtʃælɪndʒd] [ðə; ði] [weɪ] [ˈsəʊldʒəz] .
The general challenged the Wei soldiers .
这 一般的 挑战 这 魏 士兵 .

将军与魏兵挑战，

[bʌt; bət][aɪ] [fʊ:t] [maɪ] [weɪ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] :
But I fought my way out of the city :
但 我 战斗 我的 方式 出去 的 这 城市 :

我却从城中杀出：

[ə; eɪ] [tu:] - [prɒŋd] [ə'tæk]
A two - pronged attack
一个 二 - 叉状的 攻击

两路夹攻，

[ðə; ði] [weɪ] [ˈɑ:mi] [kæn; kən][bi:; bi] [dɪ'fi:tɪd] .
The Wei army can be defeated .
这 魏 军队 能 是 战败 .

魏兵可破矣。”

[hɪz; ɪz] [wɜ:dʒ] [wɜ:(r); wə(r)] [streɪndʒ] .
His words were strange .
他的 字 是 奇怪的 .

异然其言。

[səʊ][ˈtʃwɑ:n][ji:] ,
So Quan Yi ,
所以 权 易 ,

于是全怿、

[fʊl] - [ˈplætʃɔ:m]
Full - platform
满的 - 平台

全端、

[wen] [tʃɪn] [et] [əl] .
Wen Qin et al .
温 秦 等 al .

文钦等，

[ðeɪ] [ɔ:l] [wɪʃt] [tu:; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They all wished to enter the city .
他们 全部 希望 到 进入 这 城市 :

皆愿入城。

[ðen] , [təˈgeðə(r)] [wɪð] [ju] [tɪˈwɑ:n] , [ðeɪ] [led] - , - [tru:ps] .
Then , together with Yu Quan , they led 10 , 000 troops .
然后 , 一起 和 于 权 , 他们 引领 - , - 军队 :

遂同于诠引兵一万，

[ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈsɪti] [θru:] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
Enter the city through the south gate .
进入 这 城市 通过 这 南 门 :

从南门而入城。

[weɪ] [ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][nɒt][ˈɡɪv(ə)n] [ˈɔ:dərs] .
Wei soldiers were not given orders .
魏 士兵 是 不是 给定 订单 :

魏兵不得将令，

[nɒt] [ˈdeərɪŋ][tu:; tə] [ʌndərˈestɪmeɪt] [ðə; ði] [ˈenəmi] ,
Not daring to underestimate the enemy ,
不是 大胆 到 低估 这 敌人 ,

未敢轻敌，

[let] [wu:z] [tru:ps] [ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Let Wu's troops enter the city .
让 吴氏 军队 进入 这 城市 :

任吴兵入城，

[hi:; hi] [ðen] [ɪnˈfɔ:md] [ˈsaɪmə] [dʒəʊ] .
He then informed Sima Zhao .
他 然后 知情的 西玛 赵 :

乃报知司马昭。

[dʒəʊ] [sed] :
Zhao said :
赵 说 :

昭曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [lɔ:ntɪ] [ə; eɪ][ˈpɪnsə(r)] [əˈtæk] [ɒn][dʒu:][ji:][frɒm; frəm][bəʊθ][,ɪnˈsaɪd][ænd; ənd]
" This is intended to launch a pincer attack on Zhu Yi from both inside and

" outside . "
外部 : "

“此欲与朱异内外夹攻，

" [tu:; tə] [dɪˈfi:t] [ˈəʊə(r)] [ˈɑ:mi] . "
" To defeat our army . "
" 到 击败 我们的 军队 : "

以破我军也。”

[ðen] [hi:; hi] [ˈsʌmənd] [wæŋ] [dʒi] ,
Then he summoned Wang Ji ,
然后 他 被召唤 王 季 ,

乃召王基、

[tʃen] [ˈtʃɪˈæn] [ɪnˈstrʌktɪd] :
Chen Qian instructed :
陈 钱 指示 :

陈骞分付曰：

" [juː; jʊ] [meɪ] [li:d] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz][tuː; tə] [kʌt] [ɒf] [dʒuː] [jɪz] [pa:θ] . "

" **You may lead five thousand soldiers to cut off Zhu Yi's path** . "

" 你 可能 带领 五 千 士兵 到 切 离开 朱 易的 小路 . "

“汝可引五千兵截断朱异来路，

[straɪk] [hɪm][frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] .

Strike him from behind .

罢工 他 从 在后面 .

从背后击之。”

[ðə; ði] [tuː] [men] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔ:də(r)][ænd; ənd] [left] .

The two men accepted the order and left .

这 二 男人 公认 这 命令 和 左边 .

二人领命而去。

[dʒuː] - [led][hɪz; ɪz] [truːps] ['əʊvə(r)] .

Zhu Yizheng led his troops over .

朱 - 引领 他的 军队 超过 .

朱异正引兵来，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] :

Suddenly , a loud shout came from behind :

突然 , 一个 大声 喊 来了 从 在后面 :

忽背后喊声大震：

[tuː; tə][ðə; ði] [left] [ɪz] [wæn] [dʒi] ,

To the left is Wang Ji ,

到 这 左边 是 王 季 ,

左有王基，

[ɒn][ðə; ði] [raɪt] [ɪz] [tʃen] [tʃɪ'æn] .

On the right is Chen Qian .

在 这 正确的 是 陈 钱 .

右有陈骞，

[tuː] ['ɑ:mɪz] [ə'tækt] .

Two armies attacked .

二 军队 遭到攻击 .

两路军杀来。

[wuːz] ['ɑ:mi] ['sʌfəd] [ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [dɪ'fi:t] .

Wu's army suffered a major defeat .

吴氏 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

吴兵大败。

[dʒuː][jiː] [rɪ'tɜ:nd] [tuː; tə] [siː] [sʌn] [tʃen] .

Zhu Yi returned to see Sun Chen .

朱 易 返回 到 看 太阳 陈 .

朱异回见孙綝，

[lɪn] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :

Lin was furious and said :

林 曾是 狂怒 和 说 :

綝大怒曰：

" [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [huː] [hæz; həz] ['sʌfəd] [rɪ'pi:tɪd] [dɪ'fi:t] , "

" **A general who has suffered repeated defeats** , "

" 一个 一般的 WHO 有 遭受 重复 失败 , "

“累败之将，

[wɒt] [juːz][ɑ:(r); ə(r)][juː; jʊ][tuː; tə][em 'iː] !

What use are you to me !

什么 使用 是 你 到 我 !

要汝何用！ ”

[ðə; ði] ['wɒriə(r)] [wɒz; wəz] ['pʊld] [aʊt] [ænd; ənd] [br'hedɪd] .
The warrior was pulled out and beheaded .
这 战士 曾是 拉 出去 和 斩首 .

叱武士推出斩之。

[hi; hi] [ðen] [ri'bjʊ:k] [t'wɑ:n] - , [seɪŋ] :
He then rebuked Quan Duanquanyi , saying :
他 然后 责备 权 - , 说 :

又责全端子全祎曰：

[ɪf] [wi; wi] ['kænɒt] [rɪ'pel] [ðə; ði] [weɪ] [tru:ps] . . .
If we cannot repel the Wei troops . . .
如果 我们 不能 击退 这 魏 军队 . . .

“若退不得魏兵，

" [ju; jʊ] [ænd; ənd] [jɔ:(r); jə(r)] [sʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [kʌm] [tu; tə] [si:] [em 'i:] ! "
" You and your son should not come to see me ! "
" 你 和 你的 儿子 应该 不是 来 到 看 我 ！ "

汝父子休来见我！ ”

[səʊ] [sʌn] [tʃen] [rɪ'tɜ:nd] [tu; tə] [dʒi:'ænjɪ] .
So Sun Chen returned to Jianye .
所以 太阳 陈 返回 到 建业 .

于是孙綝自回建业去了。

[dʒɒŋ] ['hu:ɪ] [sed] [tu; tə] [dʒaʊ] :
Zhong Hui said to Zhao :
钟 惠 说 到 赵 :

钟会与昭曰：

" [naʊ] [ðæt] [sʌn] [tʃen] [hæz; həz] [rɪ'tri:tɪd] ,
" Now that Sun Chen has retreated ,
" 现在 那 太阳 陈 有 撤退 ,

“今孙綝退去，

[wɪð] [nəʊ] [aʊt'saɪd] [help] ,
With no outside help ,
和 不 外部 帮助 ,

外无救兵，

[ðə; ði] ['sɪti] [kæn; kən] [bi; bi] [br'si:dʒd] .
The city can be besieged .
这 城市 能 是 被围困 .

城可围矣。”

[dʒaʊ] [ə'gri:d] .
Zhao agreed .
赵 同意 .

昭从之，

[hi; hi] [ðen] [z:rdʒd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [br'si:dʒd] ['sɪti] .
He then urged his troops to attack the besieged city .
他 然后 敦促 他的 军队 到 攻击 这 被围困 城市 .

遂催军攻围。

[t'wɑ:n] [ji:] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu; tə] [entə(r)] [[aʊt]ən] .
Quan Yi led his troops to enter Shouchun .
权 易 引领 他的 军队 到 进入 寿春 .

全祎引兵欲入寿春，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [əʊvə'welmɪŋ] [streŋθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [weɪ] ['ɑ:mi] ,
Seeing the overwhelming strength of the Wei army ,
看到 这 压倒 力量 的 这 魏 军队 ,

见魏兵势大，

[ˈfaɪndɪŋ] [ðəmˈselvz] [wɪð] [nəʊ] [weɪ] [aʊt] ,
Finding themselves with no way out ,
寻找 他们自己 和 不 方式 出去 ,

寻思进退无路，

[hiː; hi] [ðen] [səˈrendəd] [tuː; tə][ˈsaɪmə] [dʒaʊ] .
He then surrendered to Sima Zhao .
他 然后 投降 到 西玛 赵 .

遂降司马昭。

[dʒaʊ] [dʒiːˈɑːˈjiː][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [leftənənt] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Zhao Jiayi was appointed as a lieutenant general .
赵 嘉义 曾是 任命 作为 一个 中尉 一般的 .

昭加祎为偏将军。

[jiː][gæn] [dʒaʊ] [ɪn] [diː] ,
Yi Gan Zhao En De ,
易 甘 赵 恩 德 ,

祎感昭恩德，

[hiː; hi] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈfaːðə(r)] , [ˈtʃwaːn][dʊˈɑːn] .
He then wrote a letter to his father , Quan Duan .
他 然后 写道 一个 信 到 他的 父亲 , 权 段 .

乃修家书与父全端，

[ˈʌŋk(ə)l][ˈtʃwaːn][jiː] ,
Uncle Quan Yi ,
叔叔 权 易 ,

叔全恠，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [sʌn] [tʃen] [ɪz][ʌnˈkaɪnd] .
It is said that Sun Chen is unkind .
它 是 说 那 太阳 陈 是 不友善 .

言孙綝不仁，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [səˈrendə(r)] [tuː; tə] [weɪ] .
It would be better to surrender to Wei .
它 会 是 更好的 到 投降 到 魏 .

不若降魏，

[ðə; ðɪ] [bʊk] [wɒz; wəz] [ʃɒt] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
The book was shot into the city .
这 书 曾是 射击 进入 这 城市 .

将书射入城中。

[jiː] - [ˈletə(r)] ,
Yi Deyi's letter ,
易 - 信 ,

恠得祎书，

[ðeɪ] [ðen] [led] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈgeɪts] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] .
They then led several thousand men out of the gates to surrender .
他们 然后 引领 一些 千 男人 出去 的 这 大门 到 投降 .

遂与端引数千人开门出降。

[ˈdʒuːgeɪ][dæən][wɒz; wəz] [dɪˈprest] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
Zhuge Dan was depressed in the city .
诸葛亮 担 曾是 郁闷 在 这 城市 .

诸葛诞在城中忧闷，

[ˈstrætədʒɪst][dʒiːˈæŋ][bæn]
Strategist Jiang Ban
战略家 江 禁止

谋士蒋班、

[dʒaʊ][ji:] [ˈbʊəd] [hɪz; ɪz][ədˈvaɪs] :
Jiao Yi offered his advice :
角 易 提供 他的 建议 :

焦彝进言曰：

" [ðə; ði] ['sɪti] [hæz; həz][ˈlɪt(ə)l] [fu:d] [ænd; ənd] ['meni] ['səʊldʒəz] . "
" The city has little food and many soldiers . "
" 这 城市 有 小的 食物 和 许多 士兵 . "

“城中粮少兵多，

[ˈkænɒt] [həʊld] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)] [lɒŋ] .
Cannot hold out for long .
不能 抓住 出去 为了 长的 .

不能久守，

[kæn; kən] [li:d] [wu:] ,
Can lead Wu ,
能 带领 吴 ,

可率吴、

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] [tʃu:]
The people of Chu
这 人们 的 楚

楚之众，

" [faɪt] [tu;; tə][ðə; ði] [deθ] [wɪð] [ðə; ði] [weɪ] [tru:ps] . "
" Fight to the death with the Wei troops . "
" 斗争 到 这 死亡 和 这 魏 军队 . "

与魏兵决一死战。”

[dæn][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Dan was furious and said :
担 曾是 狂怒 和 说 :

诞大怒曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tu;; tə] [gɑ:d] [ˌaɪ ˈti:] , "
" I wish to guard it , "
" 我 希望 到 警卫 它 , "

“吾欲守，

[ju;; jʊ] [wɒnt] [tu;; tə] [faɪt] ,
You want to fight ,
你 想 到 斗争 ,

汝欲战，

[kʊd; kəd][ˌaɪ ˈti:][bi;; bi] [ðæt] [hi;; hi] [ˈhɑ:bəz] [ˌlɪˈtəriə(r)] [ˈmoʊtɪvz] ?
Could it be that he harbors ulterior motives ?
可以 它 是 那 他 港口 后方 动机 ?

莫非有异心乎！

" [seɪ] [ðæt] [əˈɡen] [ænd; ənd][ju;; jʊ] [wɪl] [bi;; bi][ˈeksɪkjʊ:tɪd] ! "
" Say that again and you will be executed ! "
" 说 那 再次 和 你 将要 是 执行 ！ "

再言必斩！ ”

[ðə; ði] [tu:] [lʊkt] [ʌp][æt; ət][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [saɪd] :
The two looked up at the sky and sighed :
这 二 看起来 向上 在 这 天空 和 叹了口气 :

二人仰天长叹曰：

" [bɜ:θ] [ɪz] [əˈbaʊt] [tu;; tə][end] ! "
" Birth is about to end ! "
" 出生 是 关于 到 结尾 ！ "

“诞将亡矣！

[wiː; wi] [maɪt] [æz; əz] [wel] [sə'rendə(r)] ['su:nə(r)] .
We might as well surrender sooner .
我们 可能 作为 出色地 投降 很快 .

我等不如早降，

" [tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['sɜ:t(ə)n] [deθ] ！ "
" To avoid certain death ！ "
" 到 避免 肯定 死亡 ！ "

免至一死！ "

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['sekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] [wen]
It was around the second watch of the night when

它 曾是 大约 这 第二 手表 的 这 夜晚 什么时候

是夜二更时分，

[tʃæŋ]
Chiang
蒋介石

蒋、

[dʒaʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [sə'rendəd] [tuː; tə][weɪ] ['ɑ:ftə(r)] ['krɒsɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
Jiao and his companion surrendered to Wei after crossing the city wall .
角 和 他的 伴侣 投降 到 魏 后 过境 这 城市 墙 .

焦二人逾城降魏，

['saɪmə] [dʒaʊ] [geɪv] [hɪm][æŋ; ən] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [pə'zɪ(ə)n] .
Sima Zhao gave him an important position .
西玛 赵 给予 他 一个 重要的 位置 .

司马昭重用之。

[ðeəfɔ:(r)] , [ɔ: 'ðəʊ] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [breɪv] ['wɒrɪəz] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ,
Therefore , although there were brave warriors in the city ,

所以 , 虽然 那里 是 勇敢的 战士 在 这 城市 ,

因此城中虽有敢战之士，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [spi:k] [ɒv; əv][wɔ:(r)] .
They dared not speak of war .
他们 敢于 不是 说话 的 战争 .

不敢言战。

[bɔ:n] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ,
Born in the city ,
出生 在 这 城市 ,

诞生在城中，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][weɪ] [tru:ps] [hæd; həd] [bɪlt] ['ɜ:θn] [wɔ:lz] [ɪn][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz][tuː; tə] [dɪ'fend]
Seeing that the Wei troops had built earthen walls in all directions to defend

看到 那 这 魏 军队 有 建造 土 墙壁 在 全部 方向 到 保卫

[ə'genst] [ðə; ði][hwaɪ] ['rɪvə(r)] ,
against the Huai River ,
反对 这 怀 河 ,

见魏兵四下筑起土城以防淮水，

['əʊnlɪ] [həʊp] [ðə; ði]['wɔ:tə(r)] [wɪl] [əʊvə'fləʊ] .
only hope the water will overflow .
仅有的 希望 这 水 将要 溢出 .

只望水泛，

[bləʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['ɜ:θn] ['sɪti] ,
Blow down the earthen city ,
吹 向下 这 土 城市 ,

冲倒土城，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] .
They led their troops to attack .
他们 引领 他们的 军队 到 攻击 :

驱兵击之。

[ai][dɒʊnt] [wɒnt] [tu:; tə][gəʊ][frɒm; frəm] ['ɔ:təm] [tu:; tə]['wɪntə(r)] .
I don't want to go from autumn to winter .
我 不 想 到 去 从 秋天 到 冬天 :

不想自秋至冬，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][reɪn] .
There was no rain .
那里 曾是 不 雨 :

并无霖雨，

[ðə; ði] [hwaɪ] ['rɪvə(r)][dɪd] [nɒt] [əʊvə'fləʊ] .
The Huai River did not overflow .
这 怀 河 做过 不是 溢出 :

淮水不泛。

[ðə; ði] ['sɪti] [wɒz; wəz] ['rʌnɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [fu:d] .
The city was running out of food .
这 城市 曾是 跑步 出去 的 食物 :

城中看看粮尽，

- [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] [held][ðeə(r)] [graʊnd] [ɪn][ðə; ði] [smɔ:l] [taʊn] .
Wenqin and his two sons held their ground in the small town .
- 和 他的 二 儿子们 握住 他们的 地面 在 这 小的 镇 :

文钦在小城内与二子坚守，

['si:ɪŋ] [ðə; ði]['səʊldʒəz] ['grædʒuəli] [kə'læps] [frɒm; frəm]['hʌŋgə(r)] ,
Seeing the soldiers gradually collapse from hunger ,
看到 这 士兵 逐步地 坍塌 从 饥饿 ,

见军士渐渐饿倒，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [tel] [ðə; ði] ['bɜ:θdeɪ] [mæn] :
They had no choice but to come and tell the birthday man :
他们 有 不 选择 但 到 来 和 告诉 这 生日 男人 :

只得来告诞曰：

" [ɔ:l] [fu:d] [sə'plaɪz] [hæv; həv] [bi:n] [ɪg'zɔ:stɪd] . "
" All food supplies have been exhausted . "
" 全部 食物 补给品 有 到过 筋疲力尽的 " :

“粮皆尽绝，

[ðə; ði]['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] ['stɑ:vɪŋ] .
The soldiers were starving .
这 士兵 是 饥饿 :

军士饿损，

[aɪ'ti:] [wʊd] [bi:; bi]['betə(r)][tu:; tə] [rɪ'li:s] [ɔ:l][ðə; ði] ['nɔ:ðən] [tru:ps] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
It would be better to release all the northern troops out of the city .
它 会 是 更好的 到 发布 全部 这 北方 军队 出去 的 这 城市 :

不如将北方之兵尽放出城，

[tu:; tə] [seɪv] [ɒn][ðeə(r)] [fu:d] .
To save on their food .
到 节省 在 他们的 食物 :

以省其食。”

[dæn][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Dan was furious and said :
担 曾是 狂怒 和 说 :

诞大怒曰：

" [juː; jʊ] [ɪnˈstrʌktɪd] [em ˈiː][tuː; tə][send] [ɔːl][ðə; ði] [ˈnɔːðən] [truːps] [əˈweɪ] . "

" **You instructed me to send all the northern troops away** . "

" 你 指示 我 到 发送 全部 这 北方 军队 离开 . "

“汝教我尽去北军，

[aː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈplɒtɪŋ] [əˈɡenst] [em ˈiː] ?

Are you plotting against me ?

是 你 绘制 反对 我 ?

欲谋我耶？ ”

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][men][tuː; tə][dræg][hɪm] [aʊt][ænd; ʌnd] [brˈhed] [hɪm] .

He ordered his men to drag him out and behead him .

他 订购 他的 男人 到 拖 他 出去 和 斩首 他 .

叱左右推出斩之。

[wen] [jæŋ] ,

Wen Yang ,

温 杨 ,

文鸯、

- [sɔː] [hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] [kɪld] ,

Wenhu saw his father killed ,

- 锯 他的 父亲 被杀 ,

文虎见父被杀，

[iːtʃ] [druː] [ə; ei] [ɔːt] [naɪf] .

Each drew a short knife .

每个 画 一个 短的 刀 .

各拔短刀，

[dˈlʌzənz] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] [ɒn][ðə; ði] [spɒt] .

Dozens of people were killed on the spot .

几十个 的 人们 是 被杀 在 这 点 .

立杀数十人，

[hiː; hi] [fluː] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .

He flew up to the city wall .

他 飞翔 向上 到 这 城市 墙 .

飞身上城，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [daʊn] .

He jumped down .

他 跳了起来 向下 .

一跃而下，

[ðeɪ] [krɒst] [ðə; ði] [məʊt] [ænd; ʌnd] [went] [tuː; tə] [weɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] .

They crossed the moat and went to Wei Village to surrender .

他们 交叉 这 护城河 和 去 到 魏 村庄 到 投降 .

越壕赴魏寨投降。

[ˈsaɪmə] [dʒəʊ] [ˈhɑːbə] [rɪˈzentmənt] [təˈwɔːdz] [wen] [jæŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][paːst][ækt][ɒv; əv][ˈsɪŋɡ(ə)] -

Sima Zhao harbored resentment towards Wen Yang for his past act of single -

西玛 赵 藏匿 怨恨 向 温 杨 为了 他的 过去的 行为 的 单身的 -

[ˈhændɪdli] [riˈpel] [ðə; ði] [ˈenəmi] .

handedly repelling the enemy .

轻而易举 排斥 这 敌人 .

司马昭恨文鸯昔日单骑退兵之仇，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .

He wanted to kill him .

他 通缉 到 杀 他 .

欲斩之。

[dʒɒŋ] ['hu:ɪ]['remənstreɪt, rɪ'mɒn-] , ['seɪɪŋ] :
Zhong Hui remonstrated , saying :
钟 惠 抗议 , 说 :

钟会谏曰：

" [ðə; ði] [fɔ:lt] [laɪz] [wɪð] - , "
" The fault lies with Wenqin , "
" 这 过错 谎言 和 - , "

“罪在文钦，

[naʊ] [ðæt] - [ɪz] [ded] ,
Now that Wenqin is dead ,
现在 那 - 是 死的 ,

今文钦已亡，

[ðə; ði] [tu:] [sʌnz] , ['hævɪŋ] [ɪg'zɔ:stɪd] [ɔ:l][ðeə(r)] [rɪ'sɔ:sɪz] , [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] .
The two sons , having exhausted all their resources , returned home .
这 二 儿子们 , 拥有 筋疲力尽的 全部 他们的 资源 , 返回 家 .

二子势穷来归，

[ɪf] [ðə; ði] [sə'rendəd] ['dʒen(ə)rəl][ɪz] [kɪld]
If the surrendered general is killed
如果 这 投降 一般的 是 被杀

若杀降将，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [hɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði]['pi:p(ə)] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['fɔ:tɪfaɪd] ['sɪti] .
This is the heart of the people within the fortified city .
这 是 这 心 的 这 人们 之内 这 强化 城市 .

是坚城内人之心也。”

[dʒaʊ] [ə'gri:d] .
Zhao agreed .
赵 同意 .

昭从之，

[ðen] [wen] [jæn] [wɒz; wəz] ['sʌmənd] .
Then Wen Yang was summoned .
然后 温 杨 曾是 被召唤 .

遂召文鸯、

- ['entəd] [ðə; ði] [tent] .
Wenhu entered the tent .
- 进入 这 帐篷 .

文虎入帐，

[su:ð] [wɪð] [kaɪnd] [wɜ:dz]
Soothe with kind words
舒缓 和 种类 字

用好言抚慰，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [bɪ'stəʊd] [wɪð] [ə; eɪ] [faɪn] [hɔ:s] [ænd; ənd] [brə'keɪd] [rəʊbz] .
He was bestowed with a fine horse and brocade robes .
他 曾是 授予 和 一个 美好的 马 和 锦缎 长袍 .

赐骏马锦衣，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] [leftənənt] ['dʒen(ə)rəl] .
He was promoted to the rank of Lieutenant General .
他 曾是 推广 到 这 秩 的 中尉 一般的 .

加为偏将军，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['grɑ:ntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)] [ɒv; əv] ['mɑ:kwɪs] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [pɑ:s] .
He was granted the title of Marquis within the Pass .
他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 之内 这 经过 .

封关内侯。

[ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [baʊd] [ɪn] [ˈgrætɪtʃu:d] .
The two sons bowed in gratitude .
这 二 儿子们 鞠躬 在 感激 :

二子拜谢，

[hi:; hi] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] , [ˈsɜ:kld] [ðə; ði] [ˈsɪti] , [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
He mounted his horse , circled the city , and shouted :
他 安装 他的 马 , 圈起来 这 城市 , 和 喊叫 :

上马绕城大叫曰：

" [wi:; wi] [tu:] [hæv; həv] [bi:n] [ˈpɑ:d(ə)n] [ænd; ənd] [ˈgrɑ:ntɪd] [ˈtaɪtlz] [baɪ] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] . "
" We two have been pardoned and granted titles by the General . "
" 我们 二 有 到过 赦免 和 的确 标题 经过 这 一般的 " :

“我二人蒙大将军赦罪赐爵，

[waɪ] [dʊʊnt][ju:; jʊ] [sə'rendə(r)] [naʊ] !
Why don't you surrender now !
为什么 不 你 投降 现在 !

汝等何不早降！ ”

[ə'pɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti]
Upon hearing this , the people inside the city
之上 听力 这 , 这 人们 里面 这 城市

城内人闻言，

[ðeɪ] [ɔ:l] [dɪ'skʌst] [ænd; ənd] [sed] :
They all discussed and said :
他们 全部 讨论 和 说 :

皆计议曰：

[wen] [jæŋ] [ɪz][æn; ən] [ˈenəmi] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈsaɪmə] [ˈfæməli] .
Wen Yang is an enemy of the Sima family .
温 杨 是 一个 敌人 的 这 西玛 家庭 :

“文鸯乃司马氏仇人，

[ðeɪ] [sti:l] [ˈvælju:d][ðem; ðəm] [ˈhaɪli] .
They still valued them highly .
他们 仍然 有价值的 他们 高度 :

尚且重用，

[wɒt] [ə'baʊt] [ju: 'es] ?
What about us ?
什么 关于 我们 ?

何况我等乎？ ”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [ɔ:l] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] .
Therefore , they all wanted to surrender .
所以 , 他们 全部 通缉 到 投降 :

于是皆欲投降。

[ˈdʒu:geɪ][dæŋ][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ə'pɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] .
Zhuge Dan was furious upon hearing this .
诸葛亮 担 曾是 狂怒 之上 听力 这 :

诸葛诞闻之大怒，

[hi:; hi][pə'trəʊlz][ðə; ði] [ˈsɪti] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
He patrols the city day and night .
他 巡逻 这 城市 天 和 夜晚 :

日夜自来巡城。

[ˈju:zɪŋ] [ˈkɪlɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [mi:nz] [ɒv; əv] [ɪnˌtɪmɪˈdeɪʃn] .
Using killing as a means of intimidation .
使用 杀 作为 一个 方法 的 恐吓 :

以杀为威。

[dʒɒŋ] ['hu:ɪ] [ŋju:] [ðæt] [ðə; ði] ['pi:pəlz] [hɑ:ts] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [hæd; həd] [tʃeɪndʒd] .
Zhong Hui knew that the people's hearts in the city had changed .
钟 惠 知道 那 这 人们的 心 在 这 城市 有 已更改 .

钟会知城中人心已变，

[hi:; hi] [ðen] ['entəd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [ə'naʊnst] [tu:; tə] [dʒaʊ] :
He then entered the tent and announced to Zhao :
他 然后 进入 这 帐篷 和 宣布 到 赵 :

乃入帐告昭曰：

" [naʊ] [ɪz][ðə; ði] [taɪm] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] . "
" Now is the time to attack the city . "
" 现在 是 这 时间 到 攻击 这 城市 . "

“可乘此时攻城矣。”

[ɡreɪt] [dʒɔɪ] ,
Great joy ,
伟大的 喜悦 ,

昭大喜，

[ðɪs] [ɪn'spaɪəd][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] .
This inspired the three armies .
这 灵感 这 三 军队 .

遂激三军，

['pi:p(ə)l] ['gæðəd] [frɒm; frəm] [ɔ:l] [saɪdz] .
People gathered from all sides .
人们 聚集 从 全部 侧面 .

四面云集，

[ðeɪ] [ə'tækt] [tə'geðə(r)] .
They attacked together .
他们 遭到攻击 一起 .

一齐攻打。

[ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mɑ:ndə(r)] [hæd; həd] [sə'rendəd] [ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] .
The garrison commander had surrendered the north gate .
这 驻军 指挥官 有 投降 这 北 门 .

守将曾宣献了北门，

[ðeɪ] [let][ðə; ði] [weɪ] ['səʊldʒəz]['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
They let the Wei soldiers into the city .
他们 让 这 魏 士兵 进入 这 城市 .

放魏兵入城。

[hi:; hi] [ŋju:] [ðæt] [ðə; ði] [weɪ] [tru:ps] [hæd; həd] [ɔ:l'reɪdɪ] ['entəd] ;
He knew that the Wei troops had already entered ;
他 知道 那 这 魏 军队 有 已经 进入 ;

诞知魏兵已入；

[ɪn][ə; eɪ]['pæɪɪk] , [hi:; hi][led] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][men] . . .
In a panic , he led several hundred of his men . . .
在 一个 恐慌 , 他 引领 一些 百 的 他的 男人 . . .

慌引麾下数百人，

[,aɪ 'ti:] [ɪ'mə:dʒ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [smɔ:l] [rəʊd] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ;
It emerges from a small road in the city ;
它 出现 从 一个 小的 路 在 这 城市 ;

自城中小路突出；

[tu:; tə][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] [brɪdʒ] ,
To the side of the suspension bridge ,
到 这 边 的 这 暂停 桥 ,

至吊桥边，

[ðeɪ] [ræn] [raɪt] ['ɪntuː][ˌeɪtʃ]uː] [fen] .
They ran right into Hu Fen .
他们 跑 正确的 进入 胡 分 .

正撞着胡奋，

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪft] ['məʊʃn] , [ðə; ði] [naɪf] [fel] .
With a swift motion , the knife fell .
和 一个 迅速 运动 , 这 刀 跌倒 .

手起刀落，

[hiː; hi] [bɪ'hedɪd] [ðə; ði] [tʃaɪld] [frɒm; frəm][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [hɔːs] .
He beheaded the child from under the horse .
他 斩首 这 孩子 从 在下面 这 马 .

斩诞于马下，

[ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [baʊnd] .
Hundreds of people were bound .
数百 的 人们 是 边界 .

数百人皆被缚。

[wæŋ] [dʒi][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [geɪt] .
Wang Ji led his troops to the west gate .
王 季 引领 他的 军队 到 这 西方 门 .

王基引兵杀到西门，

[ðeɪ] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [ɪn'kaʊntə(r)] [wuː] - .
They happened to encounter Wu Yuquan .
他们 发生 到 遇到 吴 俞权 .

正遇吴将于诠。

[dʒi][diː 'eɪ] ['fəʊtɪd] :
Ji Da shouted :
季 达 喊叫 :

基大喝曰：

" [waɪ] [nɒt] [sə'rendə(r)] ['suːnə(r)] ! "
" Why not surrender sooner ! "
" 为什么 不是 投降 很快 ！ "

“何不早降！ ”

[ˈtʃwɑːn][wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Quan was furious and said :
权 曾是 狂怒 和 说 :

诠大怒曰：

" [hiː; hi][wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə][gəʊ] [aʊt] , "
" He was ordered to go out , "
" 他 曾是 订购 到 去 出去 , "

“受命而出，

[ˈhelpɪŋ] [ˈʌðə(r)z] [ɪn] [dɪ'stres]
Helping others in distress
帮助 其他的 在 痛苦

为人救难，

[sɪns] [ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [seɪvd] ,
Since it cannot be saved ,
自从 它 不能 是 已保存 ,

既不能救，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [səb'djuːd] [ˈʌðə(r)z] .
He also subdued others .
他 还 低沉的 其他的 .

又降他人，

" [aɪˈtiː][ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [ˈkænɒt] [biː; bi] [dʌn] [aʊt][ɒv; əv] [ˈraɪtʃəsnəs] ！ "

" **It is something that cannot be done out of righteousness** ！ "

" 它 是 某物 那 不能 是 完毕 出去 的 义 ！ "

义所不为也！ "

[hiː; hi] [ðen] [θruː] [hɪz; ɪz] [ˈhelmt] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] 。

He then threw his helmet to the ground 。

他 然后 扔 他的 头盔 到 这 地面 。

乃掷盔于地，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] ：

He shouted ：

他 喊叫 ：

大呼曰：

" [laɪf] [ɪz] [ʃɔːt] ，

" **Life is short** ，

" 生活 是 短的 ，

“人生在世，

[ðəʊz] [huː] [daɪ][ɒn][ðə; ði] [ˈbætlfiːld]

Those who die on the battlefield

那些 WHO 死 在 这 战场

得死于战场者，

[ˈfɔːtʃənətli] ！ "

Fortunately ！ "

幸运的是 ！ "

幸耳！ "

[hiː; hi] [fɔːt] [ˈfɪəsli] [fɔː(r); fə(r)][ˈəʊvə(r)] [ˈθɜːti] [raʊndz] ， [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ˈheɪstɪli] 。

He fought fiercely for over thirty rounds , brandishing his sword hastily 。

他 战斗 激烈地 为了 超过 三十 回合 ， 挥舞 他的 剑 草草 。

急挥刀死战三十余合，

[ɪgˈzɔːstɪd] ，

Exhausted ，

筋疲力尽的 ，

人困马乏，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] [ˈmjuːtənəs] [ˈɑːmi] 。

He was killed by the mutinous army 。

他 曾是 被杀 经过 这 叛逆的 军队 。

为乱军所杀。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [praɪzd] [aɪˈtiː] ， [ˈseɪɪŋ] ：

A later poet praised it , saying ：

一个 之后 诗人 赞扬 它 ， 说 ：

后人 有诗赞曰：

" [wen] [ˈsaɪmə] [bɪˈsiːdʒd] [ʃaʊtʃən] ， . . . "

" **When Sima besieged Shouchun** ， . . . "

" 什么时候 西玛 被围困 寿春 ， . . . "

“司马当年围寿春，

[ˈkaʊntləs] [səˈrendəd] [ˈsəʊldʒəz] [baʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [dʌst] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtʃæriət] 。

Countless surrendered soldiers bowed to the dust of the chariot 。

无数 投降 士兵 鞠躬 到 这 灰尘 的 这 战车 。

降兵无数拜车尘。

[ɔːlˈðəʊ] [ˈiːstən] [wuː][hæd; həd][ˈhɪərəʊz] ，

Although Eastern Wu had heroes ，

虽然 东 吴 有 英雄 ，

东吴虽有英雄士，

[hu:] [kʊd; kəd] [mætʃ] [ju] [kwɑ:nz] ['wɪlɪŋnəs] [tu:; tə] ['sækrɪfaɪs] [hɪm'self] !
Who could match Yu Quan's willingness to sacrifice himself !
WHO 可以 匹配 于 泉的 意愿 到 牺牲 他自己 !
谁及于诠肯杀身！ ”

[ˈsaɪmə] [dʒɑʊ] [ˈentəd] [ʃaʊtʃən] ,
Sima Zhao entered Shouchun ,
西玛 赵 进入 寿春 ,

司马昭入寿春，

[ˈdʒu:geɪ] [dænz] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ɪn'taɪə(r)] ['fæməli] [wɜ:(r); wə(r)] [brɪ'hedɪd] .
Zhuge Dan and his entire family were beheaded .
诸葛亮 担 和 他的 全部的 家庭 是 斩首 .

将诸葛诞老小尽皆梟首，

[ɪk'stɜ:mɪneɪt] [ðeə(r)] [ɪn'taɪə(r)] [klæn] .
Exterminate their entire clan .
殄 他们的 全部的 氏族 .

灭其三族。

[ðə; ði] ['wɒrɪəz] [brɔ:t] ['əʊvə(r)] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [ɒv; əv] [ˈdʒu:geɪ] [dænz] ['kæptʃəd] ['səʊldʒəz] , [baʊnd]
The warriors brought over several hundred of Zhuge Dan's captured soldiers , bound
这 战士 带来 超过 一些 百 的 诸葛亮 丹的 捕获 士兵 , 边界

[ænd; ənd] [brɔ:t] [tu:; tə] [ðə; ði] ['pæləs] .
and brought to the palace .
和 带来 到 这 宫殿 .

武士将所擒诸葛诞部卒数百人缚至。

[dʒɑʊ] [sed] :
Zhao said :
赵 说 :

昭曰：

[wɪl] [ju:; jʊ] [sə'rendə(r)] ?
Will you surrender ?
将要 你 投降 ?

“汝等降否？ ”

[ðə; ði] [kraʊd] ['ʃaʊtɪd] :
The crowd shouted :
这 人群 喊叫 :

众皆大叫曰：

" [aɪ] [eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [daɪ] [wɪð] ['dʒu:geɪ] [liɑ:ŋ] . "
" I am willing to die with Zhuge Liang . "
" 我 是 愿意的 到 死 和 诸葛亮 梁 . "

“愿与诸葛公同死，

" [aɪ] [wɪl] ['nevə(r)] [sə'rendə(r)] [tu:; tə] [ju:; jʊ] ! "
" I will never surrender to you ! "
" 我 将要 绝不 投降 到 你 ! "

决不降汝！ ”

[dʒɑʊ] [wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] .
Zhao was furious .
赵 曾是 狂怒 .

昭大怒，

[ðə; ði] ['wɒrɪəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [baʊnd] [ʌʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
The warriors were all bound outside the city .
这 战士 是 全部 边界 外部 这 城市 .

叱武士尽缚于城外，

[wʌn][baɪ][wʌn] , [ðeɪ] [ɑ:skt] :
One by one , they asked :
一 经过 一 , 他们 问 :

逐一问曰：

[ðəʊz] [hu:] [sə'rendə(r)] [wɪl] [bi:; bi] [speəd] [deθ] .
Those who surrender will be spared death .
那些 WHO 投降 将要 是 幸存 死亡 :

“降者免死。”

[nəʊ][wʌn] [sə'rendəd] .
No one surrendered .
不 一 投降 :

并无一人言降。

[ˈslɔ:tə(r)] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [ˈveri] [end] .
Slaughter until the very end .
屠宰 直到 这 非常 结尾 :

直杀至尽，

[ɪn][ðə; ði][end] , [nɒt][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][ˈpɜ:s(ə)n] [sə'rendəd] .
In the end , not a single person surrendered .
在 这 结尾 , 不是 一个 单身的 人 投降 :

终无一人降者。

[dʒaʊ] [saɪd] [ˈdi:pli] .
Zhao sighed deeply .
赵 叹了口气 深 :

昭深加叹息不已，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈberɪd] .
They were all ordered to be buried .
他们 是 全部 订购 到 是 埋葬 :

令皆埋之。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [preɪzd] [aɪ ˈti:] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet praised it , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 它 , 说 :

后人 有诗赞曰：

[ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstə(r)][ɪz] [dɪ'tɜ:mɪnd] [nɒt][tu:; tə][lɪv; laɪv][ə; eɪ][laɪf][ɒv; əv] [dɪs'ɒnə(r)] .
A loyal minister is determined not to live a life of dishonor .
一个 忠诚 部长 是 决定 不是 到 居住 一个 生活 的 羞辱 :

“忠臣矢志不偷生，

[ˈdʒu:geɪ] - [tru:ps]
Zhuge Gongxiu's troops
诸葛亮 - 军队

诸葛公休帐下兵，

[ðə; ði] [sɒŋ] " [ʃi:,eɪ][ˈlɜ; lu:] " [ʃəd; ʃəd] [stɪl] [bi:; bi] [ˈpleɪɪŋ] .
The song " Xie Lu " should still be playing .
这 歌曲 " 谢 鲁 " 应该 仍然 是 玩耍 :

《薤露》歌声应未断，

[hɪz; ɪz] [ˈlegəsi] [ɪz][ə; eɪ][də'rekt][kən,tɪnju'eɪ(ə)n][ɒv; əv] [tjæ] [hɛŋz] !
His legacy is a direct continuation of Tian Heng's !
他的 遗产 是 一个 直接的 续篇 的 田 恒氏 !

遗踪直欲继田横! ”

[ˈmi:nwaɪl] , [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði][wu:][ˈsəʊldʒəz] [sə'rendəd] [tu:; tə][weɪ] .
Meanwhile , most of the Wu soldiers surrendered to Wei .
同时 , 最多 的 这 吴 士兵 投降 到 魏 :

却说吴兵大半降魏，

[pɛiː, iːˈaɪ] [ʃjuː] [təʊld] [ˈsaɪmə] [dʒəʊ] :
Pei Xiu told Sima Zhao :
裴秀讲述西玛赵:

裴秀告司马昭曰：

" [wuː] [bɪŋ] , [jʌŋ] [ænd; ʌnd] [əʊld] , "
" Wu Bing , young and old , "
" 吴 必应 , 年轻的 和 老的 , "

“吴兵老小，

[ɔːl] [ɪn] [ˌsaʊθiːst] [ˈrɪvə(r)]
All in Southeast River
全部 在 东南 河

尽在东南江、

[hwaɪ] [ˈriːdʒən]
Huai region
怀 地区

淮之地，

[ɪf] [wiː; wi] [kiːp] [ðem; ðəm] [naʊ] ,
If we keep them now ,
如果 我们 保持 他们 现在 ,

今若留之，

[θɪŋz] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [tʃeɪndʒ] [ˈəʊvə(r)] [taɪm] ;
Things will inevitably change over time ;
事物 将要 不可避免地 改变 超过 时间 ;

久必为变；

" [aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetə(r)] [tuː; tə] [ˈberi] [hɪm] [əˈlaɪv] . "
" It would be better to bury him alive . "
" 它 会 是 更好的 到 埋葬 他 活 : "

不如坑之。”

[dʒɒŋ] [ˈhuːɪ] [sed] :
Zhong Hui said :
钟 惠 说 :

钟会曰：

" [ˈʌðəwaɪz] .
" otherwise .
" 否则 :

“不然。

[ðəʊz] [huː] [juːst] [ˈmɪlətri] [fɔːs] [ɪn] [ˈeɪnfənt] [taɪmz] ,
Those who used military force in ancient times ,
那些 WHO 用过的 军队 力量 在 古老的 时代 ,

古之用兵者，

[ðə; ðɪ] [həʊl] [ˈkʌntri] [ˈkɒmz] [fɜːst] .
The whole country comes first .
这 所有的 国家 来 第一的 .

全国为上，

[ˈsɪmpli] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ðeə(r)] [ruːt] [kɔːz] [ɒv; əv] [ˈiːv(ə)l] .
Simply eliminate their root cause of evil .
简单地 排除 他们的 根 原因 的 邪恶的 .

戮其元恶而已。

[ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [ˈberɪd] [əˈlaɪv] . . .
If they were all buried alive : : :
如果 他们 是 全部 埋葬 活 : . . .

若尽坑之，

[ðæt] [ɪz][ʌn'kaɪnd] .
That is unkind .
那 是 不友善 ；

是不仁也。

[aɪ 'ti:] [wʊd] [biː bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [rɪ'li:s] [ðem; ðəm] [bæk] [tuː; tə][dʒi:'æŋ'nɑ:n] .
It would be better to release them back to Jiangnan .
它 会 是 更好的 到 发布 他们 后退 到 江南 ；

不如放归江南，

[tuː; tə] ['demənstreɪt] [tʃaɪnəz] [ˌmæɡnə'nɪməti] .
To demonstrate China's magnanimity .
到 证明 中国的 海量 ；

以显中国之宽大。”

[dʒaʊ] [sed] :
Zhao said :
赵 说 ；

昭曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈwʌndəf(ə)l] ['ɑːɡjumənt] . "
" This is a wonderful argument . "
" 这 是 一个 精彩的 争论 ； "

“此妙论也。”

[hiː hi] [ðen] [rɪ'li:st] [ɔːl][ðə; ði][wuː][ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd] [sent] [ðem; ðəm] [bæk] [tuː; tə][ðeə(r)] [əʊn] ['kʌntri]
He then released all the Wu soldiers and sent them back to their own country
他 然后 发布 全部 这 吴 士兵 和 发送 他们 后退 到 他们的 自己的 国家
.
:
.

遂将吴兵尽皆放归本国。

[tæŋ] [ˌzi:'aɪ][wʊz; wəz] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [sʌn] [tʃen] ,
Tang Zi was afraid of Sun Chen ,
唐 zi 曾是 害怕的 的 太阳 陈 ,

唐咨因惧孙綝，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [rɪ'tʜ:n] [tuː; tə] [tʃaɪnə] .
I dare not return to China .
我 敢 不是 返回 到 中国 ；

不敢回国，

[ðeɪ] [ɔːlsəʊ] [keɪm] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] [tuː; tə] [weɪ] .
They also came to surrender to Wei .
他们 还 来了 到 投降 到 魏 ；

亦来降魏。

[dʒaʊ] [dʒʌŋ][wʊz; wəz] ['haɪli] ['vælju:d] .
Zhao Jun was highly valued .
赵 俊 曾是 高度 有价值的 ；

昭皆重用，

[ðə; ði][ɔːdə(r)][wʊz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [dɪ'strɪbjʊ:t] [ðə; ði][ləndz][ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] ['rɪvəz] .
The order was given to distribute the lands of the Three Rivers .
这 命令 曾是 给定 到 分发 这 土地 的 这 三 河流 ；

令分布三河之地。

[ˌhwaɪ'nɑ:n][hæz; həz] [bi:n] ['pæsɪfaɪ] .
Huainan has been pacified .
淮南 有 到过 安抚 ；

淮南已平。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ə'baʊt][tuː; tə] [rɪ'tri:t] ,
Just as they were about to retreat ,
只是 作为 他们 是 关于 到 撤退 ,
正欲退兵，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˌnjuːz] [ə'raɪvd] [ðæt][dʒi:'æŋ][weɪ][ɒv; əv] [ˈwestən] [ʃuː] [wɒz; wəz] [ˈliːdɪŋ] [truːps] [tuː; tə]
Suddenly , news arrived that Jiang Wei of Western Shu was leading troops to
突然 , 消息 到达的 那 江 魏 的 西 舒 曾是 领导 军队 到
[ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [greɪt] [wɔːl] .
capture the Great Wall .
捕获 这 伟大的 墙 .

忽报西蜀姜维引兵来取长城，
[ðeɪ] [ɪntə'septɪd] [ðə; ði][greɪn][ænd; ənd][ˈfɒdə(r)] .
They intercepted the grain and fodder .
他们 截获 这 粮食 和 饲料 .
邀截粮草。

[dʒəʊ] [wɒz; wəz] [ʃɒk] ,
Zhao was shocked ,
赵 曾是 震惊 ,
昭大惊，

[ɪn][ə; eɪ][ˈpæɪɪk] , [hiː; hi] [kən'sʌltɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)lz] [ɒn][ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [wɪð'drɔː] [ðə; ði] [truːps] .
In a panic , he consulted with his officials on a plan to withdraw the troops .
在 一个 恐慌 , 他 咨询 和 他的 官员 在 一个 计划 到 提取 这 军队 .
慌与多官计议退兵之策。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈtwentiəθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] - [ɪn][ðə; ði] [ʃuː] [hæn] [ˈdɪnəsti] .
It was the twentieth year of Yanxi in the Shu Han dynasty .
它 曾是 这 第二十 年 的 - 在 这 舒 韩 王朝 .
时蜀汉延熙二十年，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][ðə; ði][fɜːst] [jɪə(r)][ɒv; əv] - .
It was changed to the first year of Jingyao .
它 曾是 已更改 到 这 第一的 年 的 - .
改为景耀元年。

[dʒi:'æŋ][weɪ] [wɒz; wəz][ɪn] [hænzɔŋ] ,
Jiang Wei was in Hanzhong ,
江 魏 曾是 在 汉中 ,
姜维在汉中，

[tuː] [ˈkændɪdəts] [wɪl] [biː; bi] [sɪ'lektɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsiːtʃwɑːn] [tiːm] .
Two candidates will be selected from the Sichuan team .
二 候选人 将要 是 已选 从 这 四川 团队 .
选川将两员，

[ˈdeɪlɪ] [ˈtreɪnɪŋ] [ˌpɜːsə'nel] :
Daily training personnel :
日常的 训练 人员 :
每日操练人马：

[fɜːst] [ɪz][dʒi:'æŋ] [ʃuː] ,
First is Jiang Shu ,
第一的 是 江 舒 ,
一是蒋舒，

[fɜːst] , [ˈfuː][ˈtʃɪ'æŋ] .
First , Fu Qian .
第一的 , 傅 钱 .
一是傅仝。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [kwaɪt] [kə'reɪdʒəs] .
The two were quite courageous .
这 二 是 相当 勇敢 .

二人颇有胆勇，

[hi:; hi] [lʌvd] [aɪ 'ti:] ['veri] [mʌtʃ] .
He loved it very much .
他 喜爱 它 非常 很多 .

维甚爱之。

[sʌd(ə)nli] , [nju:z] [ə'raɪvd] [ðæt] ['dʒu:geɪ][dæn][ɒv; əv][,hwaɪ'nɑ:n][hæd; həd] [reɪzd] [æn; ən] ['ɑ:mi] [tu:; tə]
Suddenly , news arrived that Zhuge Dan of Huainan had raised an army to
突然 , 消息 到达的 那 诸葛亮 担 的 淮南 有 提高 一个 军队 到
[ə'tæk] ['saɪmə] [dʒəʊ] .
attack Sima Zhao .
攻击 西玛 赵 .

忽报淮南诸葛诞起兵讨司马昭，

[sʌn] [tʃɛn] [ɒv; əv] ['i:stən] [wu:] [ə'sɪstɪd] [hɪm] .
Sun Chen of Eastern Wu assisted him .
太阳 陈 的 东 吴 协助 他 .

东吴孙綝助之，

[dʒəʊ] [reɪzd] [tru:ps] [ɪn][bəʊθ] ['kæpɪtlz] .
Zhao raised troops in both capitals .
赵 提高 军队 在 两个都 首都 .

昭大起两都之兵，

['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [weɪ] [ænd; ænd]['empərə(r)] [weɪ] [went] [ɒn][ðə; ði][,ekspə'dɪʃ(ə)n] [tə'geðə(r)] .
Empress Dowager Wei and Emperor Wei went on the expedition together .
皇后 老妇 魏 和 皇帝 魏 去 在 这 远征 一起 .
将魏太后并魏主一同出征去了。

[weɪ] [sed] :
Wei Daxi said :
魏 大溪 说 :

维大喜曰：

" [maɪ] [greɪt] ['mɪʃ(ə)n] [ɪz] [ə'kʌmplɪʃt] ! "
" My great mission is accomplished ! "
" 我的 伟大的 使命 是 完成 ! "

“吾今番大事济矣！ ”

[hi:; hi] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði]['leɪtə(r)] [lɔ:d] .
He then submitted a memorial to the Later Lord .
他 然后 提交 一个 纪念馆 到 这 之后 主 .

遂表奏后主，

[aɪ][,eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [reɪz] [æn; ən] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [ə'tæk] [weɪ] .
I am willing to raise an army to attack Wei .
我 是 愿意的 到 增加 一个 军队 到 攻击 魏 .

愿兴兵伐魏。

- [da:fu:] [tʃəʊ] [dʒəʊ] [hɜ:d] [ðɪs] .
Zhongsan Dafu Qiao Zhou heard this .
- 大福 乔 周 听到 这 .

中散大夫谯周听知，

[hi:; hi] [saɪd] [ænd; ænd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

" [ˈriːs(ə)ntli] , [ðə; ði] [kɔːt] [hæz; həz] [biːn] [ɪnˈdɒldʒɪŋ] [ɪn] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] . "
" **Recently** , **the court has been indulging in wine and women** . "
" 最近 , 这 法庭 有 到过 沉溺于 在 葡萄酒 和 女性 " "

“近来朝廷溺于酒色，

[trʌst] [ɪn][ðə; ði] [ˈpaʊəf(ə)l] [əˈfɪʃ(ə)l] [hwaːŋ] [ˈheɪo]
Trust in the powerful official Huang Hao
相信 在 这 强大的 官方的 黄 郝

信任中贵黄皓，

[ɪgˈnɔːrɪŋ] [steɪt] [əˈfeəz]
Ignoring state affairs
忽略 状态 事务

不理国事，

[dʒʌst][fʊː(r); fə(r)] [fʌŋ] ;
Just for fun ;
只是 为了 乐趣 ;

只图欢乐；

[ˈbɔɪəʊ] [lɒŋd] [tuː; tə][weɪdʒ][wɔː(r)] .
Boyo longed to wage war .
小伙子 渴望 到 工资 战争 .

伯约累欲征伐，

[dɪsrɪˈgaːd] [fʊː(r); fə(r)][ˈsəʊldʒəz] :
Disregard for soldiers :
漠视 为了 士兵 :

不恤军士：

[ðə; ði][ˈneiʃ(ə)ŋ][ɪz][ɪn] [greɪv] [ˈdeɪndʒə(r)] !
The nation is in grave danger !
这 国家 是 在 严重 危险 !

国将危矣！ ”

[hiː; hi] [ðen] [rəʊt] [æŋ; ən] [ˈeseɪ] [ɪnˈtaɪtld] " [ɒŋ] [ðə; ði] [ˈheɪtrɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] " .
He then wrote an essay entitled " On the Hatred of the State " .
他 然后 写道 一个 散文 标题 " 在 这 仇恨 的 这 状态 " .

乃作《仇国论》一篇，

[send] [tuː; tə][dʒiːˈæŋ] [wei] .
Send to Jiang Wei .
发送 到 江 魏 .

寄与姜维。

[wiː; wi] [wɪl] [ˌʌnˈpæk] [ænd; ənd] [ɪnˈspekt] [aɪ ˈtiː] .
We will unpack and inspect it .
我们 将要 解包 和 检查 它 .

维拆封视之。

[ðə; ði] [ˈkɒmənt(ə)ri] [steɪts] :
The commentary states :
这 评论 各州 :

论曰：

" [ɔː(r)][ɑːsk] : " "
" **Or ask** : " "
" 或者 问 : " "

“或问：

[θru:ˈaʊt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] , [ðəʊz] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [wi:kə] [kʊd; kəd] [dɪˈfi:t] [ðəʊz] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)]
Throughout history , those who were weaker could defeat those who were
自始至终 历史 , 那些 WHO 是 较弱 可以 击败 那些 WHO 是
[ˈstrɒŋɡə(r)] .
stronger .
更强 :

古往能以弱胜强者，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [tekˈni:k] [laɪk] ?
What is the technique like ?
什么 是 这 技术 喜欢 ?

其术何如？

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

[ɪn][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈkʌntri] , [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][nəʊ][ˈpeɪ(ə)nts] .
In a large country , there are no patients .
在 一个 大的 国家 , 那里 是 不 患者 :

处大国无患者，

- [ɪz] [sləʊ] ;
Hengduo is slow ;
- 是 慢的 ;

恒多慢；

[ðəʊz] [hu:] [lɪv; laɪv][ɪn] [smɔ:l] [steɪts] [hæv; həv] [ˈwʌrɪs] .
Those who live in small states have worries .
那些 WHO 居住 在 小的 各州 有 担忧 :

处小国有忧者，

[ˈɔ:lweɪz] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ɡʊd] .
Always think of good .
总是 思考 的 好的 :

恒思善。

[tu:] [mʌtʃ] [ˈsləʊnəs] [li:dz] [tu:; tə] [ˈkeɪs] ;
Too much slowness leads to chaos ;
也 很多 缓慢 线索 到 混乱 ;

多慢则生乱；

[ɡʊd] [θɔ:ts] [li:d] [tu:; tə] [ɡʊd] [ˈɡʌvənəns] .
Good thoughts lead to good governance .
好的 想法 带领 到 好的 治理 :

思善则生治，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈnætʃ(ə)rəl][ˈɔ:də(r)] .
This is the natural order .
这 是 这 自然的 命令 :

理之常也，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [kɪŋ] [wen] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [ˈnə:tʃəd] [ðə; ði][ˈpi:p(ə)] .
Therefore , King Wen of Zhou nurtured the people .
所以 , 国王 温 的 周 培育 这 人们 :

故周文养民，

[teɪk] [mɔ:(r)] [wɪð] [les] ;
Take more with less ;
拿 更多的 和 较少的 ;

以少取多；

[guːdʒiːən] [kɛəd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
Goujian cared for the people .
勾践 关心 为了 这 人们 :

句践恤众，

[ðə; ði] [wi:k] [dɪˈfi:t] [ðə; ði] [strɒŋ] .
The weak defeat the strong .
这 虚弱的 击败 这 强的 :

以弱毙强。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [tekˈni:k] .
This is the technique .
这 是 这 技术 :

此其术也。

[ɔː(r)][aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
Or it is said :
或者 它 是 说 :

或曰：

[ˈpriːviəsli] , [tʃuː] [wɒz; wəz] [strɒŋ] [ænd; ɐnd][hæn][wɒz; wəz] [wi:k] .
Previously , Chu was strong and Han was weak .
之前 , 楚 曾是 强的 和 韩 曾是 虚弱的 :

曩者楚强汉弱，

[dɪˈvaɪdɪŋ] [ðə; ði][gæp] ,
Dividing the gap ,
分割 这 差距 ,

约分鸿沟，

[ʒɑːŋ] [liɑːŋ] [brˈliːvd] [ðæt] [wʌns][ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [wɪl] [wɒz; wəz][set] , [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə]
Zhang Liang believed that once the people's will was set , it was difficult to
张 梁 相信 那 一次 这 人们的 将要 曾是 放 , 它 曾是 难的 到
[tʃeɪndʒ] [aɪ ˈtiː] .
change it :
改变 它 :

张良以为民志既定则难动也，

[ˈliːdɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [pəˈsjuː] [ju] ,
Leading troops to pursue Yu ,
领导 军队 到 追求 于 ,

率兵追羽，

[ðə; ði] [ʃiːˈæŋ] [ˈfæməli][wɒz; wəz] [ɪˈventʃuəli] [kɪld] ;
The Xiang family was eventually killed ;
这 向 家庭 曾是 最终 被杀 ;

终毙项氏；

[waɪ] [mʌst; məst][aɪ ˈtiː][biː; bi] [kɪŋ] [wen] ?
Why must it be King Wen ?
为什么 必须 它 是 国王 温 ?

岂必由文王、

[ɪz][aɪ ˈtiː] [əˈbaʊt] [guːdʒiːən] ?
Is it about Goujian ?
是 它 关于 勾践 ?

句践之事乎？

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

[ˈbiznəs] ,
business ,
商业 ,

商、

[æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
At the time of Zhou ,
在 这 时间 的 周 ,

周之际，

[kɪŋz] [ænd; ənd] [lɔ:dʒ] , [wɜ:ld] [ˈɒnəd] [wʌn]
Kings and Lords , World Honored One
国王 和 领主 , 世界 荣幸 一

王侯世尊，

[ðə; ði] [rɪˈleɪʃ(ə)nʃɪp] [brɪˈtwi:n] [ðə; ði][ˈru:lə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒɪkts][hæz; həz] [bi:n] [lɒŋ] - [ˈstændɪŋ] .
The relationship between the ruler and his subjects has been long - standing .
这 关系 之间 这 统治者 和 他的 主题 有 到过 长的 - 常设 .

君臣久固。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm]
At this time
在 这 时间

当此之时，

[ɔ:ɪˈðəʊ] [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈempərə(r)][gaoʊˈdzu:][ɒv; əv][hæn] ,
Although there was Emperor Gaozu of Han ,
虽然 那里 曾是 皇帝 高祖 的 韩 ,

虽有汉祖，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ˈkɒŋkə(r)] [ðə; ði] [wɜ:ld] [wɪð] [ə; eɪ] [spɔ:d] ?
How can one conquer the world with a sword ?
如何 能 一 征服 这 世界 和 一个 剑 ?

安能仗剑取天下乎？

[ˈɑ:ftə(r)] [tʃɪn] [əˈbɒlɪʃt] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [ˈsɪstəm] [ænd; ənd] [ɪˈstæblɪʃt] [ðə; ði][pəˈzɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈɡʌvənə(r)] ,
After Qin abolished the feudal system and established the position of governor ,
后 秦 废除 这 封建 系统 和 已确立的 这 位置 的 州长 ,

及秦罢侯置守之后，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪɡˈzɔ:stɪd] [baɪ] [kɪnz] [ˈmɪlətri] [ˈsɜ:vɪs] .
The people were exhausted by Qin's military service .
这 人们 是 筋疲力尽的 经过 秦的 军队 服务 .

民疲秦役，

[ðə; ði] [wɜ:ld] [kəˈlæpst] .
The world collapsed .
这 世界 倒塌 .

天下土崩，

[ðʌs] , [ˈhɪərəʊz] [vaɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ˈpaʊə(r)] .
Thus , heroes vied for power .
因此 , 英雄 竞争 为了 力量 .

于是豪杰并争。

[naʊ] [aɪ][ænd; ənd][hi:; hi] ,
Now I and he ,
现在 我 和 他 ,

今我与彼，

[aɪˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] [hændz] .
It is said that the country has changed hands .
它 是 说 那 这 国家 有 已更改 双手 .

皆传国易世矣，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][nɒt][ˈdjʊərɪŋ][ðə; ði][ˈtɜːbjələnt][ˈpriəriəd][æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][tʃɪn][ˈdɪnəsti] .
It was not during the turbulent period at the end of the Qin Dynasty .
它 曾是 不是 期间 这 湍流 时期 在 这 结尾 的 这 秦 王朝 .

既非秦末鼎沸之时，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ɪn][fækt][ə; eɪ][sɪtʃu'eɪ(ə)n][weə(r)][sɪks][steɪts][wɜː(r); wə(r)][ˈvaɪɪŋ][fɔː(r); fə(r)][kən'trəʊl] .
It was in fact a situation where six states were vying for control .
它 曾是 在 事实 一个 情况 在哪里 六 各州 是 竞争 为了 控制 .

实有六国并据之势，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][kʊd; kəd][biː; bi][kɪŋ][wen] .
Therefore , he could be King Wen .
所以 , 他 可以 是 国王 温 .

故可为文王，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈdɪfɪkəlt][fɔː(r); fə(r)][ˈempərə(r)] - [ɒv; əv][hæn] .
It was difficult for Emperor Taizu of Han .
它 曾是 难的 为了 皇帝 - 的 韩 .

难为汉祖。

[ækt][ˈəʊnli][wen][ðə; ði][taɪm][ɪz][raɪt] .
Act only when the time is right .
行为 仅有的 什么时候 这 时间 是 正确的 .

时可而后动，

[ðə; ði][ˈnʌmbəz][mʌst; məst][biː; bi][kəm'baɪnd][bɪ'fɔː(r)][prə'siːdɪŋ] .
The numbers must be combined before proceeding .
这 数字 必须 是 合并 前 进行中 .

数合而后举，

[ˈðeəfɔː(r)] , [tæŋ] ,
Therefore , Tang ,
所以 , 唐 ,

故汤、

[ə; eɪ][ˈmɑːʃ(ə)] [aːts][ˈmɑːstə(r)]
A martial arts master
一个 武术 艺术 掌握

武之师，

[nəʊ][mɔː(r)][ˈfaɪtɪŋ] , [bʌt; bət][ˈvɪktəri]
No more fighting , but victory
不 更多的 斗争 , 但 胜利

不再战而克，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][truː][ðæt][wʌn][ʃʊd; ʃəd][ˈvæljuː][ðə; ði][ˈpiːpəlz][ˈleɪbə(r)][ænd; ənd][ˈkeəfəli][kən'sɪdə(r)][ðə; ði]
It is true that one should value the people's labor and carefully consider the
它 是 真的 那 一 应该 价值 这 人们的 劳动 和 小心 考虑 这

[ˈtaɪmɪŋ] .
timing .
定时 .

诚重民劳而度时审也。

[ɪf][səʊ] , [ðeɪ][wʊd][ɪn'geɪdʒ][ɪn][ɪk'stri:m][ˈmɪlətri][kæm'peɪnz] .
If so , they would engage in extreme military campaigns .
如果 所以 , 他们 会 从事 在 极端 军队 竞选活动 .

如遂极武黷征，

[ˈtrædʒɪkli][kɪld]
Tragically killed
悲剧的是 被杀

不幸遇难，

[ɔ:ɫ'ðəʊ] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [waɪz] [men] ,
Although there are wise men ,
虽然 那里 是 明智的 男人 ；

虽有智者，

[aɪ 'ti:][ɪz] [bɪ'jɒnd] [ˈʌʊə(r)][kən'trəʊl] .
It is beyond our control .
它 是 超过 我们的 控制 ；

不能谋之矣。”

[ˈɑ:ftə(r)][dʒi:'æŋ] [weɪ] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] ,
After Jiang Wei finished reading ,
后 江 魏 完成的 阅读 ；

姜维看毕，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈfʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 ；

大怒曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈɑ:gjumənt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [prɪ'dæntɪk] ['skɒlə(r)] ! "
" This is the argument of a pedantic scholar ! "
" 这 是 这 争论 的 一个 迂腐的 学者 ！ "

“此腐儒之论也！ ”

[θrəʊ] [aɪ 'ti:][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Throw it on the ground .
扔 它 在 这 地面 ；

掷之于地，

[hi:; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [frɒm; frəm] ['si:tʃwɑ:n] [tu:; tə] ['kɒŋkə(r)] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] .
He then led his troops from Sichuan to conquer the Central Plains .
他 然后 引领 他的 军队 从 四川 到 征服 这 中央 平原 ；

遂提川兵来取中原。

[ðen] [hi:; hi] [ɑ:skt] ['fu:][tʃɪ'æŋ] :
Then he asked Fu Qian :
然后 他 问 傅 钱 ；

乃问傅佥曰：

" ['meɪzəd] [baɪ] ['kɒmən] [sens] ,
" Measured by common sense ,
" 测量 经过 常见的 感觉 ；

“以公度之，

[weə(r)] [kæn; kən][wi:; wi][gəʊ] ?
Where can we go ?
在哪里 能 我们 去 ？

可出何地？ ”

[ðə; ði][ˈdʒʌdʒɪz] [ju'nænɪməsli] [ə'gri:d] :
The judges unanimously agreed :
这 法官 一致 同意 ；

佥曰：

" [weɪ] [tʌnz] [greɪn] [ænd; ənd] [ˈfɒdə(r)] ,
" Wei Tun's grain and fodder ,
" 魏 敦的 粮食 和 饲料 ；

“魏屯粮草，

[ɔ:l][ɑ:(r); ə(r)][ɒn][ðə; ði] [greɪt] [wɔ:l] ;
All are on the Great Wall ;
全部 是 在 这 伟大的 墙 ；

皆在长城；

[naʊ] [ju:; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [ðə; ði][ˈlu:ɒs] [ˈvæli] ,
Now you can take the Luo Valley ,
现在 你 能 拿 这 罗 谷 ,

今可径取骆谷，

[ˈdi:ˈju:] - ,
Du Shenling ,
杜 度 沈 岭 ,

度沈岭，

[ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [greɪt] [wɔ:l] ,
Until the Great Wall ,
直到 这 伟大的 墙 ,

直到长城，

[fɜ:st] [bɜ:n] [ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] [ˈfɒdə(r)] .
First burn the grain and fodder .
第一的 烧伤 这 粮食 和 饲料 .

先烧粮草，

[ðen] [ðeɪ] [wʊd] [hed] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [tʃɪn] [tʃu:ˈɑ:n] .
Then they would head straight for Qin Chuan .
然后 他们 会 头 直的 为了 秦 川 .

然后直取秦川，

[ðen] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] [wɪl] [bi:; bi] [wɪˈðɪn] [ˈrɪ:tʃ] [ɪn][nəʊ] [taɪm] .
Then the Central Plains will be within reach in no time .
然后 这 中央 平原 将要 是 之内 抵达 在 不 时间 .

则中原指日可得矣。”

[weɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

维曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] [əˈpɪnjən] [kəʊɪnˈsaɪdɪz] [wɪð] [maɪ][plæn] . "
" **Your opinion coincides with my plan** . "
" 你的 观点 巧合 和 我的 计划 . "

“公之见与吾计暗合也。”

[ðeɪ] [ɪˈmi:diətli] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [si:z] - [ˈvæli] .
They immediately led their troops to seize Luogu Valley .
他们 立即地 引领 他们的 军队 到 抢占 - 谷 .

即提兵径取骆谷，

[ˈdi:ˈju:] - ,
Du Shenling ,
杜 度 沈 岭 ,

度沈岭，

[wi:; wi] [keɪm] [ˈlʊkɪŋ] [təˈwɔ:dz] [ðə; ði] [greɪt] [wɔ:l] .
We came looking towards the Great Wall .
我们 来了 寻找 向 这 伟大的 墙 .

望长城而来。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt][ˈsaɪmə] [wæŋ] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈga:ɪŋ] [ðə; ði] [greɪt] [wɔ:l] .
Now , let's talk about Sima Wang , the general guarding the Great Wall .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 西玛 王 , 这 一般的 守护 这 伟大的 墙 .

却说长城镇守将军司马望，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈsaɪmə] [dʒəʊz] [ˈkʌz(ə)n] .
He was Sima Zhao's cousin .
他 曾是 西玛 赵氏 表哥 .

乃司马昭之族兄也。

[ðə; ði] ['sɪti] [hæz; həz] ['plenti] [ɒv; əv] [greɪn] [ænd; ənd] ['fɒdə(r)] .

The city has plenty of grain and fodder .
这 城市 有 很多 的 粮食 和 饲料 .

城内粮草甚多，

[haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [fjuː] [men] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] .

However , there were few men and horses .
然而 , 那里 是 很少 男人 和 马匹 .

人马却少。

[aɪ] [həʊp] [tuː; tə] [hiə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [ʃuː] [truːps] [hæv; həv] [ə'raɪvd] .

I hope to hear that the Shu troops have arrived .
我 希望 到 听到 那 这 舒 军队 有 到达的 .

望听知蜀兵到，

['ɜːdʒəntli] [tuː; tə] [wæŋ] [ʒen] ,

Urgently to Wang Zhen ,
紧急 到 王 真 ,

急与王真、

['dʒenərəlz] [liː] [pen] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tuː] ['brʌðəz]

Generals Li Peng and his two brothers
将军们 李 彭 和 他的 二 兄弟

李鹏二将，

[ðeɪ] [led] [ðeə(r)] [truːps] ['twenti] [maɪlz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp] .

They led their troops twenty miles from the city and set up camp .
他们 引领 他们的 军队 二十 英里 从 这 城市 和 放 向上 营 .

引兵离城二十里下寨。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]

The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [ʃuː] ['səʊldʒəz] [ə'raɪvd] .

The Shu soldiers arrived .
这 舒 士兵 到达的 .

蜀兵来到，

[aɪ] [həʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [liːd] [ðə; ði] [tuː] ['dʒenərəlz] [aʊt] ['ɪntuː] ['bæt(ə)] .

I hope you will lead the two generals out into battle .
我 希望 你 将要 带领 这 二 将军们 出去 进入 战斗 .

望引二将出阵。

[dʒiː'æŋ] [weɪ] [tʊk] ['ækʃ(ə)n] .

Jiang Wei took action .
江 魏 采取 行动 .

姜维出马，

[aɪ 'tiː] [ɪz] [həʊpt] [ðæt] [ðɪs] [wɪl] [biː; bi] [sed] :

It is hoped that this will be said :
它 是 希望 那 这 将要 是 说 :

指望而言曰：

" [naʊ] ['saɪmə] [dʒəʊ] [hæz; həz] [muːvd] [ðə; ði] [lɔːd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɑːmi] [kæmp] . "

" Now Sima Zhao has moved the lord to the army camp . "
" 现在 西玛 赵 有 已搬 这 主 到 这 军队 营 . "

“今司马昭迁主于军中，

[ðeə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] [liː] [xwɛ] ,

There must be Li Jue ,
那里 必须 是 李 瑑 ,

必有李傕、

[ðɪs] [wɒz; wəz][gwoʊ] [sɪz] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
This was Guo Si's intention .
这 曾是 郭 si 的 意图 .

郭汜之意也，

[aɪ] [naʊ] [rɪ'si:v] [ðə; ðɪ][ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kri:] .
I now receive the imperial decree .
我 现在 收到 这 帝国 法令 .

吾今奉朝廷明命，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [dɪ'mɑ:nd] [æn; ən][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] .
They came to demand an explanation .
他们 来了 到 要求 一个 解释 .

前来问罪，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [sə'rendə(r)] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] .
You should surrender as soon as possible .
你 应该 投降 作为 很快 作为 可能的 .

汝当早降。

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [stɪl] ['fu:lɪʃ] [ænd; ənd] [dɪ'lu:dɪd]
If you are still foolish and deluded
如果 你 是 仍然 愚蠢 和 妄想

若还愚迷，

" [ɪk'stɜ:mɪneɪt] [ðə; ðɪ][ɪn'taɪə(r)][ˈfæməli] ! "
" Exterminate the entire family ! "
" 殄 这 全部的 家庭 ！ "

全家诛戮！ "

[hi:; hi] ['ɑ:nsə(r)d] ['laʊdli] :
He answered loudly :
他 回答 高声 :

望大声而答曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ru:d] ! "
" You are all rude ! "
" 你 是 全部 粗鲁的 ！ "

“汝等无礼，

[rɪ'pi:tɪdli] [ə'fendɪd] [ðə; ðɪ][su:'pɪəriə(r)] ['kʌntri] ,
Repeatedly offended the superior country ,
反复 被冒犯了 这 优越的 国家 ,

数犯上国，

[ɪf] [ju:; jʊ][doʊnt] [li:v] ['ɜ:lɪ]
If you don't leave early
如果 你 不 离开 早期的

如不早退，

[aɪ] [wɪl] [ɪn'ʃʊə(r)] [ju:; jʊ] [rɪ'tʜ:n] [wɪð] [nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [pi:s] [ɒv; əv][ˈɑ:mə(r)] !
I will ensure you return with not a single piece of armor !
我 将要 确保 你 返回 和 不是 一个 单身的 片 的 盔甲 ！

令汝片甲不归！ "

[brɪ'fʊ:(r)] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[wæŋ] [ʒɛn] [stept] ['fʊ:wəd] [wɪð] [hɪz; ɪz][spɪə(r)][frɒm; frəm][brɪ'haɪnd] .
Wang Zhen stepped forward with his spear from behind .
王 真 步 向前 和 他的 矛 从 在后面 .

望背后王真挺枪出马，

[ˈfu:] [ˈtʃɪˈæn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ju:] [ˈɑːmi] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [ɡri:t] [ðem; ðəm] .
Fu Qian from the Shu army came out to greet them .
傅 钱 从 这 舒 军队 来了 出去 到 迎接 他们 .
蜀阵中傅佥出迎。

[ðə; ði] [ˈbæt(ə)l] [ˈlɑːstɪd] [les] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] .
The battle lasted less than ten rounds .
这 战斗 持续 较少的 比 十 回合 .
战不十合，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈfæbrɪkeɪtɪd] [ə; eɪ] [flɔː] .
They all fabricated a flaw .
他们 全部 制造 一个 缺陷 .
佥卖个破绽，

[wæŋ] [ʒen] [ðen] [θɹʌst] [hɪz; ɪz] [spiə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈenəmi] ;
Wang Zhen then thrust his spear at the enemy ;
王 真 然后 推力 他的 矛 在 这 敌人 ;
王真便挺枪来刺；

[ˈfu:] [ˈtʃɪˈæn] [dɒdʒd] ,
Fu Qian dodged ,
傅 钱 躲避 ,
傅佥闪过，

[ˈkæptʃə(r)] [ðə; ði] [ˈriːəl] [wʌn] [ɒn] [ˈhɔːsbæk] .
Capture the real one on horseback .
捕获 这 真实的 一 在 马背 .
活捉真于马上，

[ðeɪ] [ðen] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə] [ðeə(r)] [meɪn] [kæmp] .
They then returned to their main camp .
他们 然后 返回 到 他们的 主要的 营 .
便回本阵。

[li:] [pen] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Li Peng was furious .
李 彭 曾是 狂怒 .
李鹏大怒，

[ðeɪ] [rəʊd] [ˈswɪftli] , [ˈwiːldɪŋ] [sɔːrdz] , [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈreskjuː] .
They rode swiftly , wielding swords , to the rescue .
他们 骑 迅速地 , 挥舞 剑 , 到 这 救援 .
纵马轮刀来救。

[ðeɪ] [dɪˈlɪbəɾətli] [sləʊ] [daʊn] .
They deliberately slowed down .
他们 故意地 减速 向下 .
佥故意放慢，

[wen] [li:] [pen] [ɪz] [niə(r)] ,
When Li Peng is near ,
什么时候 李 彭 是 靠近 ,
等李鹏将近，

[traɪ] [jɔː(r); jə(r)] [best] [tuː; tə] [θɹəʊ] [ðə; ði] [ˈriːəl] [θɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɡraʊnd] .
Try your best to throw the real thing to the ground .
尝试 你的 最好的 到 扔 这 真实的 事物 到 这 地面 .
努力掷真于地，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [druː] [ðə; ði] [fɔː(r)] - [ˈsaɪdɪd] [ˈaɪən] [ˈtæblət] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] ;
He secretly drew the four - sided iron tablet in his hand ;
他 偷偷 画 这 四 - 侧面 铁 药片 在 他的 手 ;
暗掣四楞铁筒在手；

[pɛŋ] [kɔ:t] [ʌp] , [ˈreɪzɪŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tu:; tə] [straɪk] .
Peng caught up , raising his knife to strike .
彭 捕捉 向上 , 提高 他的 刀 到 罢工 .

鹏赶上举刀待砍，

[ˈfu:] [ˈtʃɪˈæŋ] [ˈsi:krətli] [lʊkt] [bæk] .
Fu Qian secretly looked back .
傅 钱 偷偷 看起来 后退 .

傅金偷身回顾，

[ə; eɪ] [ˈsɪmp(ə)l] [nəʊt] [tu:; tə] [li:] [pɛŋz] [feɪs] .
A simple note to Li Peng's face .
一个 简单的 笔记 到 李 彭的 脸 .

向李鹏面门只一简，

[hɪz; ɪz] [ˈaɪbɔ:lz] [pɒpt] [aʊt] .
His eyeballs popped out .
他的 眼球 爆裂 出去 .

打得眼珠迸出，

[hi:; hi] [daɪd] [ɒŋ] [ˈhɔ:sbæk] .
He died on horseback .
他 死亡 在 马背 .

死于马下。

[wæŋ] [ʒɛn] [wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] [ə; eɪ] [heɪl] [ɒv; əv] [spiə] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ʃu:] [ˈɑ:mi] .
Wang Zhen was killed by a hail of spears from the Shu army .
王 真 曾是 被杀 经过 一个 冰雹 的 长矛 从 这 舒 军队 .

王真被蜀军乱枪刺死。

[dʒɪ:ˈæŋ] [weɪ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ədˈvɑ:ns] .
Jiang Wei led his troops in a great advance .
江 魏 引领 他的 军队 在 一个 伟大的 进步 .

姜维驱兵大进。

[ˈsaɪmə] [wæŋ] [əˈbændənd] [ðə; ði] [stɒˈkeɪd] [ænd; ənd] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Sima Wang abandoned the stockade and entered the city .
西玛 王 弃 这 栅栏 和 进入 这 城市 .

司马望弃寨入城，

[hi:; hi] [steɪd] [ɪnˈdɔ:z] [ænd; ənd] [ˈdɪd(ə)nt] [gəʊ] [aʊt] .
He stayed indoors and didn't go out .
他 入住 室内 和 没有 去 出去 .

闭门不出。

[weɪ] [ˈɪʃu:d] [ðə; ði] [ˈɔ:də(r)] :
Wei issued the order :
魏 发布 这 命令 :

维下令曰：

" [ˈsəʊldʒəz] , [pli:z] [rest] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [naɪt] . "
" Soldiers , please rest for the night . "
" 士兵 , 请 休息 为了 这 夜晚 . "

“军士今夜且歇一宿，

[tu:; tə] [ˈkʌltɪveɪt] [wʌnz] [ˈʃɑ:pənəs] .
To cultivate one's sharpness .
到 培育 一个人的 锐利度 .

以养锐气。

[wi:; wi] [mʌst; məst] [ˈentə(r)] [ðə; ði] [ˈsɪti] [təˈmɒrəʊ] .
We must enter the city tomorrow .
我们 必须 进入 这 城市 明天 .

来日须要入城。”

[ðə; ði][nekst][deɪ][æt; ət][dɔːn] ,
The next day at dawn ,
这 下一个 天 在 黎明 ,

次日平明，

[ðə; ði][ʃuː][ˈsəʊldʒəz][rʌʃt][ˈfɔːwəd][ɪn][greɪt][ˈnʌmbəz] .
The Shu soldiers rushed forward in great numbers .
这 舒 士兵 匆忙 向前 在 伟大的 数字 .

蜀兵争先大进，

[ðeɪ][rʌʃt][tuː; tə][ðə; ði][ˈsɪti][wɔːlz] .
They rushed to the city walls .
他们 匆忙 到 这 城市 墙壁 .

一拥至城下，

[ðeɪ][juːst][ˈrɒkɪt][ɑːˈtɪləri][tuː; tə][bɒmˈbɑːd][ðə; ði][ˈsɪti] .
They used rocket artillery to bombard the city .
他们 用过的 火箭 炮兵 到 轰击 这 城市 .

用火箭火炮打入城中。

[ðə; ði][θætʃt][hʌt][ɒn][ðə; ði][ˈsɪti][wɔːl][wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ˈbɜːnɪŋ] .
The thatched huts on the city wall were all burning .
这 茅草屋顶 小屋 在 这 城市 墙 是 全部 燃烧 .

城上草屋一派烧着，

[ðə; ði][weɪ][ˈɑːmi][fel][ˈɪntuː][ˌdɪsəˈreɪ] .
The Wei army fell into disarray .
这 魏 军队 跌倒 进入 混乱 .

魏兵自乱。

[weɪ][ðen][ˈɔːdəd][ˈpiːp(ə)] [tuː; tə][ˈgæðə(r)][draɪ][ˈfaɪəwɒd][ænd; ənd][paɪl][aɪˈtiː][ɔːl][əˈraʊnd][ðə; ði][ˈsɪti]
Wei then ordered people to gather dry firewood and pile it all around the city
魏 然后 订购 人们 到 收集 干燥 柴 和 桩 它 全部 大约 这 城市
[wɔːlz] .
walls .
墙壁 .

维又令人取干柴堆满城下，

[set][ˈfaɪə(r)][təˈgeðə(r)]
Set fire together
放 火 一起

一齐放火，

[fleɪmz][sɔːrd][ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
Flames soared into the sky .
火焰 飙升 进入 这 天空 .

烈焰冲天。

[ðə; ði][ˈsɪti][ɪz][əˈbaʊt][tuː; tə][fɔːl] .
The city is about to fall .
这 城市 是 关于 到 落下 .

城已将陷，

[ðə; ði][weɪ][ˈsəʊldʒəz][weɪld][ænd; ənd][wept][ˈbɪtəli][ɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈsɪti] .
The Wei soldiers wailed and wept bitterly inside the city .
这 魏 士兵 哀嚎 和 哭泣 苦涩地 里面 这 城市 .

魏兵在城内嚎陶痛哭，

[ðə; ði][saʊnd][kʊd; kəd][biː; bi][hɜːd][ɪn][ɔːl][dəˈrekʃ(ə)nz] .
The sound could be heard in all directions .
这 声音 可以 是 听到 在 全部 方向 .

声闻四野。

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [əˈtæk] ,
During the attack ,
期间 这 攻击 ,

正攻打之间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Suddenly , a loud shout came from behind .
突然 , 一个 大声 喊 来了 从 在后面 .

忽然背后喊声大震。

- [lʊkt] [bæk] ,
Villema looked back ,
- 看起来 后退 ,

维勒马回看，

[ðə; ði] [weɪ] [ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [siːn] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ˈrʌkəs] [ænd; ənd] [ˈweɪvɪŋ] [ðeə(r)][flægz] .
The Wei soldiers were seen making a ruckus and waving their flags .
这 魏 士兵 是 已见 制作 一个 骚动 和 挥手 他们的 旗帜 .

只见魏兵鼓噪摇旗，

[ðeɪ] [keɪm] [ɪn] [greɪt] [ˈnʌmbəz] .
They came in great numbers .
他们 来了 在 伟大的 数字 .

浩浩而来。

[weɪ] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][rɪə(r)] [gɑːd] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ðə; ði] [frʌnt] [gɑːd] .
Wei then ordered the rear guard to become the front guard .
魏 然后 订购 这 后部 警卫 到 变得 这 正面 警卫 .

维遂令后队为前队，

[hiː; hi] [stʊd] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [geɪt] [flæg][ænd; ənd] [ˈweɪtɪd] .
He stood under the gate flag and waited .
他 站立 在下面 这 门 旗帜 和 等待 .

自立于门旗下候之。

[ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [siːn] [ɪn][ðə; ði] [weɪ] [fɔːˈmeɪ](ə)n] .
A young general was seen in the Wei formation .
一个 年轻的 一般的 曾是 已见 在 这 魏 形成 .

只见魏阵中一小将，

[ˈfʊli] [ɪˈkwɪpt] [wɪð] [kənˈvenʃən(ə)l] [belts] ,
Fully equipped with conventional belts ,
完全 配备 和 传统的 腰带 ,

全装惯带，

[hiː; hi] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz][spɪə(r)][ænd; ənd] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ˈfɔːwəd] .
He brandished his spear and spurred his horse forward .
他 挥舞 他的 矛 和 受到刺激 他的 马 向前 .

挺枪纵马而出，

[əˈraʊnd] [ˈtwenti] [jɪˈiəz] [əʊld]
Around twenty years old
大约 二十 年 老的

约年二十

三国演义

第170/181页

[ju] [swɛɪ]

Yu Sui
于 隋

余岁，

[hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [waɪt] [æz; əz][ˈpaʊdə(r)] .

Her face was as white as powder .
她 脸 曾是 作为 白色的 作为 粉末 .

面如傅粉，

[lɪps] [laɪk] [ˈpeɪntɪd] [vəˈmɪliən] ,

Lips like painted vermilion ,
嘴唇 喜欢 绘 朱红 ,

唇似抹朱，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :

He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

厉声大叫曰：

[du:; də][ju:; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [ˈdʒen(ə)rəl][ˌdi:ˈɛnˈdʒi:] ?

Do you recognize General Deng ?
做 你 认出 一般的 邓 ?

“认得邓将军否！ ”

[weɪ] [zi:si] [sed] :

Wei Zisi said :
魏 齐西 说 :

维自思曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][ˌdi:ˈɛnˈdʒi:] [eɪ ˈaɪ] . "

" This must be Deng Ai . "
" 这 必须 是 邓 人工智能 . "

“此必是邓艾矣。”

[hi:; hi] [tʃɑ:dʒd] [ˈfɔ:wəd] [ɒn] [ˈhɔ:sbæk] [wɪð] [hɪz; ɪz][sprɪə(r)][ɪn][hænd][tu:; tə] [mi:t] [ðəm; ðəm] .

He charged forward on horseback with his spear in hand to meet them .
他 带电 向前 在 马背 和 他的 矛 在 手 到 见面 他们 .

挺枪纵马来迎。

[ðə; ðɪ] [tu:] [raʊzd] [ðəmˈselvz] ,

The two roused themselves ,
这 二 唤醒 他们自己 ,

二人抖擞精神，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈfaɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈθɜ:ti] [ɔ:(r)] [ˈfɔ:ti] [raʊndz] ,

After fighting for thirty or forty rounds ,
后 斗争 为了 三十 或者 四十 回合 ,

战到三四十合，

[ðə; ðɪ] [mætʃ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɹɔ:] .

The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .

不分胜负。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒenərəl] [ˈmɑːksməŋʃɪp] [wɒz; wəz] [ɪmˈpekəb(ə)] .
The young general's marksmanship was impeccable .
这 年轻的 将军的 枪法 曾是 完美无瑕 .
那小将军枪法无半点放闲。

[weɪ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
Wei thought to himself :
魏 想法 到 他自己 :
维心中自思:

" [ðɪs] [plæn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [juːst] . "
" This plan should not be used . "
" 这 计划 应该 不是 是 用过的 " .
“不用此计，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ˈpɒsəbli] [wɪn] ?
How can we possibly win ?
如何 能 我们 可能 赢 ?
安得胜乎? "

[hiː; hi] [ðen] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [rəʊd] [ɒn][ðə; ði] [left] .
He then turned his horse and headed towards the mountain road on the left .
他 然后 转向 他的 马 和 标题 向 这 山 路 在 这 左边 .
便拨马望左边山路中而走。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [geɪv] [tʃeɪs] .
The young general spurred his horse and gave chase .
这 年轻的 一般的 受到刺激 他的 马 和 给予 追赶 .
那小将骤马追来，

[weɪ] [kɔːt] [ðə; ði] [stiːl] [ɡʌn] .
Wei caught the steel gun .
魏 捕捉 这 钢 枪 .
维挂住了钢枪，

[ðeɪ] [ˈsiːkrətli] [tʊk] [ə; eɪ] [kɑːrvd] [baʊ; bəʊ][ænd; ənd] [ˈærəʊs] [ænd; ənd] [ʃɒt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] .
They secretly took a carved bow and arrows and shot at it .
他们 偷偷 采取 一个 雕刻 弓 和 箭头 和 射击 在 它 .
暗取雕弓羽箭射之。

[ðæt] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl][hæz; həz] [ɡʊd] [aɪz] .
That young general has good eyes .
那 年轻的 一般的 有 好的 眼睛 .
那小将眼乖，

[aɪv] [ɔːlˈredi] [siːn] [aɪ ˈtiː] .
I've already seen it .
我已经 已经 已见 它 .
早已见了，

[weə(r)] [ðə; ði] [ˈbəʊstriŋ] [twæŋ] ,
Where the bowstring twanged ,
在哪里 这 弦 拨弦 ,
弓弦响处，

[hiː; hi] [liːnd] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
He leaned forward and fell down .
他 倾斜 向前 和 跌倒 向下 .
把身望前一倒，

[rɪˈliːs] [ðə; ði] [ˈærəʊ] .
Release the arrow .
发布 这 箭 .
放过羽箭。

[wen] [weɪ] [lʊkt] [bæk] ,
When Wei looked back ,
什么时候 魏 看起来 后退 ,

维回头看时，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈpleɪə(r)][hæz; həz] [əˈraɪvd] .
The young player has arrived .
这 年轻的 玩家 有 到达的 .

小将已到，

[hiː; hi] [θrʌst] [hɪz; ɪz][spiə(r)] [ˈfɔːwəd] ;
He thrust his spear forward ;
他 推力 他的 矛 向前 ;

挺枪来刺；

[weɪ] [ˈjiːʃɑːn] ,
Wei Yishan ,
魏 宜山 ,

维一闪，

[ðə; ði] [ɡʌŋ] [pɑːst] [baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] .
The gun passed by his side .
这 枪 通过了 经过 他的 边 .

那枪从肋旁边过，

[hiː; hi][wɒz; wəz][held] [ˈhɒstɪdʒ] [baɪ][weɪ] .
He was held hostage by Wei .
他 曾是 握住 人质 经过 魏 .

被维挟住。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [dɪˈskɑːdɪd] [hɪz; ɪz] [ɡʌŋ] .
The young general discarded his gun .
这 年轻的 一般的 丢弃 他的 枪 .

那小将弃枪，

[ˈhedɪŋ] [təˈwɔːdz] [ðə; ði][meɪn] [kæmp] .
Heading towards the main camp .
标题 向 这 主要的 营 .

望本阵而走。

[weɪ] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Wei sighed and said :
魏 叹了口气 和 说 :

维嗟叹曰：

" [ˈpɪti] !
" **pity** !
" 遗憾 !

“可惜！

[ˈpɪti] ! " **pity** ! "
遗憾 ! "

可惜！ ”

[ðeɪ] [spɜːd] [əˈnʌðə(r)] [hɔːs] [tuː; tə] [kʌm] .
They spurred another horse to come .
他们 受到刺激 其他 马 到 来 .

再拨马赶来。

[ðeɪ] [tʃeɪst] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] .
They chased him to the gate of the formation .
他们 追逐 他 到 这 门 的 这 形成 .

追至阵门前，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [stept] [ˈfɔ:wəd] , [sɔ:d] [ɪn][hænd] , [ænd; ənd] [sed] :
A general stepped forward , sword in hand , and said :
一个 一般的 步 向前 , 剑 在 手 , 和 说 :
一将提刀而出曰:

" [dʒi:'æŋ] [weɪ] , [ju:; jʊ] ['skaʊndrəl] . . . "
" Jiang Wei , you scoundrel . . . "
" 江 魏 , 你 恶棍 . . . "

“姜维匹夫，

[doʊnt] [draɪv] [maɪ] [sʌn] [ə'weɪ] !
Don't drive my son away !
不 驾驶 我的 儿子 离开 !

勿赶吾儿！

[di:'ɛn'dʒi:] [eɪ 'aɪ] [ɪz][hɪə(r)] !
Deng Ai is here !
邓 人工智能 是 这里 !

邓艾在此！ ”

[weɪ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
Wei was greatly surprised .
魏 曾是 非常 惊讶 .

维大惊。

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz][di:'ɛn'dʒi:] [dʒɒŋ] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [eɪ 'aɪ] .
It turns out that the young general was Deng Zhong , the son of Ai .
它 转弯 出去 那 这 年轻的 一般的 曾是 邓 钟 , 这 儿子 的 人工智能 .

原来小将乃艾之子邓忠也。

[weɪ] [wɒz; wəz] ['si:krətli] [ə'meɪzd] ;
Wei was secretly amazed ;
魏 曾是 偷偷 惊叹 ;

维暗暗称奇；

[wɒnt] [tu:; tə] [faɪt] [di:'ɛn'dʒi:] [eɪ 'aɪ]
Want to fight Deng Ai
想 到 斗争 邓 人工智能

欲战邓艾，

[aɪ][ˈɔ:lsəʊ][fɪə(r)][ðə; ði] ['hɔ:sɪz] [wɪl] ['taɪə(r)] .
I also fear the horses will tire .
我 还 害怕 这 马匹 将要 胎 .

又恐马乏，

[ðen] , [ˈpɔɪntɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['mʌɡwɜ:t] , [hi:; hi] [sed] :
Then , pointing to the mugwort , he said :
然后 , 指向 到 这 艾蒿 , 他 说 :

乃虚指艾曰：

" [tə'deɪ] [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [nəʊ] [ju:; jʊ][ænd; ənd][jɜ:(r); jə(r)][ˈfa:ðə(r)] . "
" Today I have come to know you and your father . "
" 今天 我 有 来 到 知道 你 和 你的 父亲 . "

“吾今日识汝父子也。

[i:tʃ] [saɪd] [wɪð'dru:] [ɪts] [tru:ps] .
Each side withdrew its troops .
每个 边 退出 它是 军队 .

各且收兵，

[ðə; ði] [dɪ'saɪsɪv] ['bæt(ə)] [wɪl] [bi:; bi] [fɔ:t] [ə'nʌðə(r)] [deɪ] .
The decisive battle will be fought another day .
这 决定性 战斗 将要 是 战斗 其他 天 .

来日决战。”

[ˌeɪ ˈaɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈbætlfiːld] [wɒz; wəz] [ʌnˈfeɪvərəb(ə)] .
Ai saw that the battlefield was unfavorable .
人工智能 锯 那 这 战场 曾是 不利 .
艾见战场不利，

[ˌjiː] [ˈliːmə] [rɪˈspɒndɪd] :
Yi Lema responded :
易 引理 回应 :
亦勒马应曰：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,
“既如此，

[iːtʃ] [saɪd] [wɪðˈdruː] [ðeə(r)] [truːps] .
Each side withdrew their troops .
每个 边 退出 他们的 军队 .
各自收兵，

[ə; eɪ] [mæn] [huː] [plɒts] [əˈɡenst] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ɪz] [nəʊ] [truː] [mæn] .
A man who plots against his wife is no true man .
一个 男人 WHO 图表 反对 他的 妻子 是 不 真的 男人 .
暗算者非丈夫也。”

[æz; əz] [ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [bəʊθ] [ˈɑːmɪz] [rɪˈtriːtɪd] .
As a result , both armies retreated .
作为 一个 结果 , 两个都 军队 撤退 .
于是两军皆退。

[dɪˈɛnˈdʒiː] [ˌeɪ ˈaɪ] [rɪˈstæblɪft] [ə; eɪ] [ˈfɔːtɪfaɪd] [kæmp] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [pʊ; əv] [ðə; ði] [weɪ] [ˈrɪvə(r)] .
Deng Ai established a fortified camp at the foot of the Wei River .
邓 人工智能 已确立的 一个 强化 营 在 这 脚 的 这 魏 河 .
邓艾据渭水下寨，

[dʒiːˈæŋ] [weɪ] [set] [ʌp] [kæmp] [əˈkrɒs] [tuː] [ˈmaʊntənz] .
Jiang Wei set up camp across two mountains .
江 魏 放 向上 营 穿过 二 山脉 .
姜维跨两山安营。

[ˌeɪ ˈaɪ] [sɔː] [ðə; ði] [dʒiˈɒɡrəfi] [pʊ; əv] [ðə; ði] [ʃuː] [ˈɑːmi] ,
Ai saw the geography of the Shu army ,
人工智能 锯 这 地理 的 这 舒 军队 ,
艾见了蜀兵地理，

[hiː; hi] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ] [ˈletə(r)] [tuː; tə] [ˈsaɪmə] [wæŋ] , [ˈseɪɪŋ] :
He then wrote a letter to Sima Wang , saying :
他 然后 写道 一个 信 到 西玛 王 , 说 :
乃作书与司马望曰：

[wiː; wi] [mʌst; məst] [nɒt] [faɪt] .
We must not fight .
我们 必须 不是 斗争 .
“我等切不可战，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [best] [tuː; tə] [həʊld] [fɜːm] [ænd; ænd] [meɪnˈteɪn] [ðə; ði] [ˈsteɪtəs] [kwəʊ] .
It is best to hold firm and maintain the status quo .
它 是 最好的 到 抓住 公司 和 维持 这 地位 如此 .
只宜固守。

[wen] [ðə; ði] [truːps] [frɒm; frəm] [ɡwɑːnˈdʒɔːŋ] [əˈraɪv] ,
When the troops from Guanzhong arrive ,
什么时候 这 军队 从 关中 到达 ,
待关中兵至时，

[ðə; ði] [ʃu:] ['ɑ:mi] [hæz; həz] [rʌn] [aʊt] [ɒv; əv] [fu:d] [ænd; ənd] [sə'plaɪz] .
The Shu army has run out of food and supplies .
这 舒 军队 有 跑步 出去 的 食物 和 补给品 .

蜀兵粮草皆尽，

[ə'tæk] [frɒm; frəm] [θri:] [saɪdz]
Attack from three sides
攻击 从 三 侧面

三面攻之，

[ðei] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn'vɪnsəb(ə)l] .
They are invincible .
他们 是 无敌 .

无不胜也。

[naʊ] , [ai][ei 'em] ['sendɪŋ] [maɪ] ['eldɪst] [sʌn] , [di:'ɛn'dʒi:] [dʒɒŋ] , [tu:; tə] [ə'sɪst] [ɪn] [dɪ'fendɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] .
Now , I am sending my eldest son , Deng Zhong , to assist in defending the city .
现在 , 我 是 发送 我的 长子 儿子 , 邓 钟 , 到 协助 在 防守 这 城市 .

今遣长子邓忠相助守城。”

[hi:; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə]['saɪmə] [dʒaʊ] [fɔ:(r); fə(r)] [help] .
He sent someone to Sima Zhao for help .
他 发送 某人 到 西玛 赵 为了 帮助 .

一面差人于司马昭处求救。

['mi:nwaɪ] , [dʒi:'æŋ] [weɪ] [sent] [ə; ei] ['tʃælɪndʒ] [tu:; tə] [ei 'aɪ] ['vɪlɪdʒ] .
Meanwhile , Jiang Wei sent a challenge to Ai Village .
同时 , 江 魏 发送 一个 挑战 到 人工智能 村庄 .

却说姜维令人于艾寨中下战书，

[ə; ei]['meɪdʒə(r)]['bæt(ə)l][ɪz] ['fedʒu:lɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [tə'mɒrəʊ] .
A major battle is scheduled for tomorrow .
一个 主要的 战斗 是 已安排 为了 明天 .

约来日大战，

[ei 'aɪ] [feɪnd] [ə'gri:mənt] .
Ai feigned agreement .
人工智能 假装 协议 .

艾佯应之。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔ:n] ,
The next day at dawn ,
这 下一个 天 在 黎明 ,

次日五更，

[weɪ] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [tu:; tə][prɪ'peə(r)] [fu:d] .
Wei ordered the three armies to prepare food .
魏 订购 这 三 军队 到 准备 食物 .

维令三军造饭，

[æt; ət] [dɔ:n] , [ðei] [set] [ʌp] [ðeə(r)] [fɔ:'meɪ](ə)n] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] .
At dawn , they set up their formation and waited .
在 黎明 , 他们 放 向上 他们的 形成 和 等待 .

平明布阵等候。

[ðə; ði][flægz][ænd; ənd] [drʌmz] [fel] ['saɪlənt][ɪn] [eɪz] [kæmp] .
The flags and drums fell silent in Ai's camp .
这 旗帜 和 鼓 跌倒 沉默的 在 人工智能 营 .

艾营中偃旗息鼓，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][wɒz; wəz][æz; əz] [ɪf] [nəʊ][wʌn][wɒz; wəz][ðeə(r)] .
But it was as if no one was there .
但 它 曾是 作为 如果 不 一 曾是 那里 .

却如无人之状。

[wei] [rɪˈtɜːnd] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
Wei returned late at night .
魏 返回 晚的 在 夜晚 .

维至晚方回。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [əˈnʌðə(r)] [ˈtʃælɪndʒ] [wɒz; wəz] [sent] .
The next day , another challenge was sent .
这 下一个 天 , 其他 挑战 曾是 发送 .

次日又令人下战书，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈpʌnɪʃt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈfeɪlɪŋ] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈdedlaɪn] .
He was punished for failing to meet the deadline .
他 曾是 受到惩罚 为了 失败 到 见面 这 最后期限 .

责以失期之罪。

[eɪˈaɪ] [ˈtriːtɪd] [hɪz; ɪz] [ˈsɜːvənt] [tuː; tə] [fuːd] [ænd; ənd] [waɪn] .
Ai treated his servant to food and wine .
人工智能 治疗 他的 仆人 到 食物 和 葡萄酒 .

艾以酒食待使，

[ðə; ði][ˈɑːnsə(r)][wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

" [ˈmaɪnə(r)] [ˈeɪlmənts] [pɜː; əv][ðə; ði] [ˈbɒdi] ,
" **Minor ailments of the body ,**
" 次要的 疾病 的 这 身体 ,

“微躯小疾，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˌmɪsʌndəˈstændɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈstændɒf] .
There was a misunderstanding and a standoff .
那里 曾是 一个 误解 和 一个 对峙 .

有误相持，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)l] [wɪl] [bɪˈɡɪn] [təˈmɒrəʊ] .
The battle will begin tomorrow .
这 战斗 将要 开始 明天 .

明日会战。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[wei] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] .
Wei then led his troops in .
魏 然后 引领 他的 军队 在 .

维又引兵来，

[eɪˈaɪ] [stiːl] [dɪd] [nɒt] [gəʊ] [ˈfɔːwəd] .
Ai still did not go forward .
人工智能 仍然 做过 不是 去 向前 .

艾仍前不出。

[ðɪs] [ˈhæpənd] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks] [taɪmz] .
This happened five or six times .
这 发生 五 或者 六 时代 .

如此五六番。

[ˈfuː][ˈtʃɪˈæn] [sed] [tuː; tə] [wei] :
Fu Qian said to Wei :
傅 钱 说 到 魏 :

傅彊谓维曰：

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [skiːm] [bɪˈhaɪnd] [ðɪs] .
There must be a scheme behind this .
那里 必须 是 一个 方案 在后面 这 .

“此必有谋也，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə] [gɑːd] [əˈɡenst] [aɪ ˈtiː] .
It is advisable to guard against it .
它 是 建议 到 警卫 反对 它 .

宜防之。”

[wei] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

维曰：

" [ðɪs] [wɪl] [ˈʊəli; ˈʊːli][biː; bi][met] [wɪð] [ðə; ði][əˈraɪn(ə)][pʊ; əv] [truːps] [frɒm; frəm] [ˈɡwaːnˈdʒɔːŋ] . "
" This will surely be met with the arrival of troops from Guanzhong . "
" 这 将要 一定 是 遇见 和 这 到达 的 军队 从 关中 . "

“此必捭关中兵到，

[aɪ ˈtiː] [strʌk] [maɪ] [ɪəz] [frɒm; frəm] [θriː] [saɪdz] .
It struck my ears from three sides .
它 击 我的 耳朵 从 三 侧面 .

三面击我耳。

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [send] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə] [sʌn] [tʃen] [pʊ; əv] [ˈiːstən] [wuː] .
I will now send a letter to Sun Chen of Eastern Wu .
我 将要 现在 发送 一个 信 到 太阳 陈 的 东 吴 .

吾今令人持书与东吴孙綝，

" [let] [ðem; ðəm][dʒɔɪn] [ˈfɔːsɪz] [tuː; tə] [əˈtæk] . "
" Let them join forces to attack . "
" 让 他们 加入 力量 到 攻击 . "

使并力攻之。”

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [skaʊt] [rɪˈpɔːtrɪd] :
Suddenly , a scout reported :
突然 , 一个 侦察 据报道 :

忽探马报说：

[ˈsaɪmə] [dʒəʊ] [əˈtækt] [ʃaʊtʃən]
Sima Zhao attacked Shouchun
西玛 赵 遭到攻击 寿春

“司马昭攻打寿春，

[kɪl] [ˈdʒuːgeɪ][dæn] ,
Kill Zhuge Dan ,
杀 诸葛亮 担 ,

杀了诸葛诞，

[ɔːl] [pʊ; əv] [wuːz] [ˈsəʊldʒəz] [səˈrendəd] .
All of Wu's soldiers surrendered .
全部 的 吴氏 士兵 投降 .

吴兵皆降。

[dʒəʊ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [ˈləʊˈjæn] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
Zhao returned to Luoyang in triumph .
赵 返回 到 洛阳 在 胜利 .

昭班师回洛阳。

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈliːv] [ðə; ði] [ɡreɪt] [wɔːl] .
He then intended to lead troops to relieve the Great Wall .
他 然后 故意的 到 带领 军队 到 缓解 这 伟大的 墙 .

便欲引兵来救长城。”

[wei][wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Wei was greatly surprised and said :

魏 曾是 非常 惊讶 和 说 :

维大惊曰：

" [naʊ] [wi;; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ə'tækɪŋ] [wei] .
" Now we are attacking Wei .
" 现在 我们 是 攻击 魏 .

“今番伐魏，

[ɪts] [dʒʌst] [ə'nʌðə(r)] ['empti] ['prɒmɪs] .
It's just another empty promise .
它是 只是 其他 空的 承诺 .

又成画饼矣，

" [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi;; bi]['betə(r)][tu;; tə][gəʊ] [bæk] . "
" It would be better to go back . "
" 它 会 是 更好的 到 去 后退 . "

不如且回。”

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[aɪ][hæv; həv] [lə'mentɪd] [ðæt] [fɔ:(r)] [ə'tempts] [hæv; həv] [feɪld] [tu;; tə] [ji:ld] ['eni] [rɪ'zʌlts] .
I have lamented that four attempts have failed to yield any results .
我 有 哀叹 那 四 尝试 有 失败的 到 屈服 任何 结果 .

已叹四番难奏绩，

[hi;; hi] [feɪld] [faɪv] [mɔ:(r)] [taɪmz] .
He failed five more times .
他 失败的 五 更多的 时代 .

又嗟五度未成功。

[aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'həʊn] [haʊ] [ðə; ði] [tru:ps] [wɪl] [rɪ'tri:t] .
It is unknown how the troops will retreat .
它 是 未知 如何 这 军队 将要 撤退 .

未知如何退兵，

[lets] [si:] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

['tʃæptə(r)] - [dɪŋ] [fɛŋ] [dɪ'vaɪzɪz] [ə; eɪ][plæn][tu;; tə] [kɪl] [sʌn] [tʃɛn] ; [dʒi:'æŋ] [wei] [ɪn'geɪdʒɪz] [ɪn]['bæt(ə)l]
Chapter 113 Ding Feng devises a plan to kill Sun Chen ; Jiang Wei engages in battle .
章 - 丁 冯 装置 一个 计划 到 杀 太阳 陈 ; 江 魏 参与 在 战斗

[ænd; ənd] [dɪ'fi:t] [di:'ɛn'dʒi:] [eɪ 'aɪ] .
and defeats Deng Ai .
和 失败 邓 人工智能 .

第一百十三回 丁奉定计斩孙綝 姜维斗阵破邓艾

[haʊ'evə(r)] , [dʒi:'æŋ] [wei] [fɪəd] [ðæt] [rɪ:ɪn'fɔ:smənt] [wɜ:(r); wə(r)] ['kʌmɪŋ] .
However , Jiang Wei feared that reinforcements were coming .
然而 , 江 魏 害怕 那 增援部队 是 未来 .

却说姜维恐救兵到，

[fɜ:st] , ['mɪlətri] ['wepənz] [ænd; ənd] ['tʃæri:əts] ,
First , military weapons and chariots ,
第一的 , 军队 武器 和 战车 ,

先将军器车仗，

[ɔːl] [ˈmɪlətri] [səˈplaɪz]
All military supplies
全部 军队 补给品

一应军需，

[ˈɪnfəntri] [rɪˈtri:t] [fɜːst] .
Infantry retreat first .
步兵 撤退 第一的 .

步兵先退，

[ðen] [ðə; ði][ˈkæv(ə)lri] [wʊd] [ˈkʌvə(r)][ðə; ði][rɪə(r)] .
Then the cavalry would cover the rear .
然后 这 骑兵 会 覆盖 这 后部 .

然后将马军断后。

[ðə; ði][spaɪ] [ɪnˈfɔːmd] [diːˈenˈdʒiː] [eɪˈaɪ] .
The spy informed Deng Ai .
这 间谍 知情的 邓 人工智能 .

细作报知邓艾。

[eɪˈaɪ] [ˈʃaʊ] [sed] :
Ai Xiao said :
人工智能 肖 说 :

艾笑曰：

[dʒiːˈæŋ] [weɪ] [njuː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [truːps] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Jiang Wei knew that the general's troops had arrived .
江 魏 知道 那 这 将军的 军队 有 到达的 .

“姜维知大将军兵到，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [rɪˈtri:tɪd] [fɜːst] .
Therefore , they retreated first .
所以 , 他们 撤退 第一的 .

故先退去。

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [pəˈsjuː] [aɪˈtiː] .
There's no need to pursue it .
有 不 需要 到 追求 它 .

不必追之，

[tuː; tə] [pəˈsjuː] [ðem; ðəm] [wʊd] [fɔːl] [ˈɪntuː][ðeə(r)][træp] .
To pursue them would fall into their trap .
到 追求 他们 会 落下 进入 他们的 陷阱 .

追则中彼之计也。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [skaʊts] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] .
He then ordered scouts to investigate .
他 然后 订购 侦察兵 到 调查 .

乃令人哨探，

[ðə; ði] [rɪˈwɔːd] [wɒz; wəz] [ɪnˈdiːd] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [ˈnærəʊ] [ˈvæli] [rəʊd] .
The reward was indeed found in the narrow valley road .
这 报酬 曾是 的确 成立 在 这 狭窄的 谷 路 .

回报果然骆谷道狭之处，

[ˈpaɪlɪŋ] [ʌp] [ˈfaɪəwʊd] ,
Piling up firewood ,
桩 向上 柴 ,

堆积柴草，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [prɪˈpeəriŋ] [tuː; tə] [bɜːn] [ðə; ði] [pəˈsjuːɪŋ] [truːps] .
They were preparing to burn the pursuing troops .
他们 是 准备 到 烧伤 这 追求 军队 .

准备要烧追兵。

[ˈevriwʌn] [preɪzd] [ˌeɪ ˈaɪ] , [ˈseɪɪŋ] :
Everyone praised Ai , saying :
每个人 赞扬 人工智能 , 说 :

众皆称艾曰:

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ˈtruːli] [ə; eɪ] [dɪˈvaɪn] [ˈstrætədʒɪst] ! "
" General , you are truly a divine strategist ! "
" 一般的 , 你 是 真的 一个 神圣的 战略家 ! "
"将军真神算也! "

[hiː; hi] [ðen] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [wɪð] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
He then sent an envoy with a memorial to the emperor .
他 然后 发送 一个 使者 和 一个 纪念馆 到 这 皇帝 .
遂遣使赍表奏闻。

[ˈsaɪmə] [dʒəʊ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
Sima Zhao was overjoyed .
西玛 赵 曾是 欣喜若狂 .

于是司马昭大喜，

[ˌdiːˈenˈdʒiː] [ˌeɪ ˈaɪ] [wɒz; wəz] [ˈfɜːðə(r)] [riˈwɔːdid] .
Deng Ai was further rewarded .
邓 人工智能 曾是 更远 奖励 .

又加赏邓艾。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [sʌn] [tʃen] , [ðə; ði][grænd][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [ˈiːstən] [wuː] .
Now , let's talk about Sun Chen , the Grand General of Eastern Wu .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 太阳 陈 , 这 盛大 一般的 的 东 吴 .
却说东吴大将军孙綝，

[hɪə(r)][ðə; ði] [həʊl] [ˈstɔːri]
Hear the whole story
听到 这 所有的 故事

听知全端、

[tæŋ] [ziːˈaɪ][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [səˈrendəd] [tuː; tə] [weɪ] .
Tang Zi and others surrendered to Wei .
唐 zi 和 其他的 投降 到 魏 .

唐咨等降魏，

[ɪnˈreɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

[iːtʃ] [ˈfæməli][ˈmembə(r)] ,
Each family member ,
每个 家庭 成员 ,

将各人家眷，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [bɪˈhedɪd] .
They were all beheaded .
他们 是 全部 斩首 .

尽皆斩之。

[sʌn] [lɪɑːŋ] , [ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv][wuː]
Sun Liang , the ruler of Wu
太阳 梁 , 这 统治者 的 吴

吴主孙亮，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌsɪksˈtiːn] [ˈjɪəz] [əʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
He was sixteen years old at the time .
他 曾是 十六 年 老的 在 这 时间 .

时年方十六，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [lɪnz] [ˈkɪlɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪkˈsesɪv] ,
Seeing that Lin's killings were excessive ,
看到 那 林的 杀戮 是 过多的 ,
见綝杀戮太过,

[maɪ] [hɑ:tɪ] [ɪz][nɒt][səʊ] .
My heart is not so .
我的 心 是 不是 所以 :
心甚不然。

[wʌŋ] [deɪ] , [aɪ] [left] [ðə; ði] [west] [ˈgɑ:d(ə)n] .
One day , I left the West Garden .
一 天 , 我 左边 这 西方 花园 :
一日出西苑,

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [ˈi:tɪŋ] [rɔ:ɪ] [plʌmz] ,
Because of eating raw plums ,
因为 的 吃 生的 李子 ,
因食生梅,

[ˈɔ:də(r)][ðə; ði] [ˈju:nək] [tu:; tə] [fetʃ] [ˈhʌni] .
Order the eunuch to fetch honey .
命令 这 宦官 到 拿来 蜂蜜 :
令黄门取蜜。

[,aɪ ˈti:] [wɪl] [bi:; bi] [əbˈteɪnd] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] .
It will be obtained in a short while .
它 将要 是 获得 在 一个 短的 尽管 :
须臾取至,

[ˈsevrəl] [ˈpi:sɪz] [ɒv; əv][ræt] [ˈdrɒpɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)] [faʊnd] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈhʌni] .
Several pieces of rat droppings were found inside the honey .
一些 件 的 鼠 粪 是 成立 里面 这 蜂蜜 :
见蜜内有鼠粪数块,

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [ˈstɔ:rɪŋ] [ðə; ði] [ˈtreʒəri] [wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] [ænd; ənd]
The official in charge of storing the treasury was summoned and
这 官方的 在 收费 的 存储 这 财政部 曾是 被召唤 和
[ˈreprɪma:nd, repriˈm-, -mənd, -ˈmənd] .
reprimanded :
训斥

召藏吏责之。
[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [ˈstɔ:rɪŋ] [ðə; ði] [ˈdɒkjumənts] [,kəʊˈtau] [ænd; ənd] [sed] :
The official in charge of storing the documents kowtowed and said :

藏吏叩首曰:
" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [ðə; ði][sɪˈklu:ʒ(ə)n][ɪz] [ɪkˈstri:mli] [strikt] . "
" **Your Majesty , the seclusion is extremely strict** . "
" 你的 威严 , 这 隔离 是 极其 严格的 . "
“臣封闭甚严,

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði][ræt] [ˈdrɒpɪŋz] ?
Where is the rat droppings ?
在哪里 是 这 鼠 粪 ?
安有鼠粪? "

[liɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :
亮曰:

" [dɪd][ðə; ði] ['ju:nək] ['evə(r)][ɑ:sk][ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)] ['hʌni] ? "

" **Did the eunuch ever ask you for honey ?** "

" 做过 这 宦官 曾经 问 你 为了 蜂蜜 ? "

“黄门曾向尔求蜜食否？”

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] ['stɔ:rɪdʒ] [sed] :

The official in charge of storage said :

这 官方的 在 收费 的 贮存 说 :

藏吏曰：

" [ðə; ði] ['ju:nək] [rɪ'kwɛstɪd] ['hʌni] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ə'gəʊ] . "

" **The eunuch requested honey a few days ago .** "

" 这 宦官 请求 蜂蜜 一个 很少 天 前 . "

“黄门于数日前曾求蜜食，

" [aɪ][deə(r)][nɒt] [ək'sept] [ðɪs] . "

" **I dare not accept this .** "

" 我 敢 不是 接受 这 . "

臣实不敢与。”

[lɪɑ:ŋ] ['pɔɪntɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['ju:nək] [ænd; ənd] [sed] :

Liang pointed at the eunuch and said :

梁 尖 在 这 宦官 和 说 :

亮指黄门曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)]['æŋɡrɪ] [ðæt] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] ['stɔ:rɪŋ]

" **This must be because you are angry that the official in charge of storing**

" 这 必须 是 因为 你 是 生气的 那 这 官方的 在 收费 的 存储

[ðə; ði] ['hʌni] [dɪd][nɒt] [ɡɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ju:; jʊ] . "

the honey did not give it to you . "

这 蜂蜜 做过 不是 给 它 到 你 . "

“此必汝怒藏吏不与尔蜜，

[ðeəfɔ:(r)] , [dʌŋ] [ɪz] [pleɪst] [ɪn] ['hʌni] .

Therefore , dung is placed in honey .

所以 , 粪 是 放置 在 蜂蜜 .

故置粪于蜜中，

[tu:; tə][træp][ðəm; ðəm] .

To trap them .

到 陷阱 他们 .

以陷之也。”

- [wɒz; wəz] [dɪs'sætɪsfɑɪd] .

Huangmen was dissatisfied .

- 曾是 不满 .

黄门不服。

[lɪɑ:ŋ] [sed] :

Liang said :

梁 说 :

亮曰：

" [ðɪs] [ɪz] ['i:zi] [tu:; tə] [ʌndə'stænd] . "

" **This is easy to understand .** "

" 这 是 简单的 到 理解 . "

“此事易知耳。

[ɪf] ['fi:si:z][ɑ:(r); ə(r)] [kept] [ɪn] ['hʌni] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm]

If feces are kept in honey for a long time

如果 屎 是 保留 在 蜂蜜 为了 一个 长的 时间

若粪久在蜜中，

[ðen] [bəuθ][,ɪn'saɪd][ænd; ənd][aʊt][ɑ:(r); ə(r)][dæmp] .

Then both inside and out are damp .
然后 两个都 里面 和 出去 是 潮湿 .

则内外皆湿，

[ɪf] [ðə; ði] [nju:] [ɪz][ɪn][ðə; ði] ['hʌni] ,

If the new is in the honey ,
如果 这 新的 是 在 这 蜂蜜 ,

若新在蜜中，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪk'stɜ:nəli] [dæmp][bʌt; bət] [ɪn'tɜ:nəli] [draɪ] .

It is externally damp but internally dry .
它 是 外部 潮湿 但 内部 干燥 .

则外湿内燥。”

[hi;; hi] ['ɔ:dəd] [,aɪ 'ti:][tu;; tə][bi;; bi][daɪ'sektɪd; dɪ-][ænd; ənd] [ɪg'zæmɪnd] .

He ordered it to be dissected and examined .
他 订购 它 到 是 解剖 和 检查 .

命剖视之，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [aɪ][hæv; həv][ɪn'tɜ:n(ə)l] [hi:t] .

As expected , I have internal heat .
作为 预期的 , 我 有 内部的 热 .

果然内燥，

- [kən'fest] [hɪz; ɪz] [kraɪm] .

Huangmen confessed his crime .
- 坦白 他的 犯罪 .

黄门服罪。

[li'æŋz] [ɪn'telɪdʒəns] ,

Liang's intelligence ,
梁氏 智力 ,

亮之聪明，

[ðæts] ['rʌfli] [ðə; ði] [keɪs] .

That's roughly the case .
那就是 大致 这 案件 .

大抵如此。

[ɔ:!'ðəʊ] [ɪn'telɪdʒənt] ,

Although intelligent ,
虽然 聪明的 ,

虽然聪明，

[haʊ'evə(r)] , [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [kən'trəʊld] [baɪ] [sʌn] [tʃen] .

However , it was controlled by Sun Chen .
然而 , 它 曾是 受控 经过 太阳 陈 .

却被孙綝把持，

['kænɒt] [ə'sɜ:t] ,

Cannot assert ,
不能 断言 ,

不能主张，

[lɪnz] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] , ['dʒen(ə)rəl] - [sʌn] ['dʒu:] , [hæz; həz] ['entəd] [ðə; ði][æzə(r)]['drægən]

Lin's younger brother , General Weiyuan Sun Ju , has entered the Azure Dragon
林的 年轻 兄弟 , 一般的 - 太阳 朱 , 有 进入 这 Azure 龙

[gɑ:d] .

Guard .
警卫 .

綝令弟威远将军孙据入苍龙宿卫，

[ðɪs] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli] [kɔːz] [ˈfjuːtʃə(r)] [ˈtrʌb(ə)l] .
This will surely cause future trouble .
这 将要 一定 原因 未来 麻烦 :

必为后患。”

[dʒi] [sed] :
Ji said :
季 说 :

纪曰：

" [ɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [ɪf] [juː; jʊ] [niːd] [maɪ] [əˈsɪstəns] . . . "
" Your Majesty , if you need my assistance . . . "
" 你的 威严 , 如果 你 需要 我的 协助 . . . "

“陛下但有用臣处，

" [aɪ] [wʊd] [ˈglædli] [daɪ] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈdeθs] . "
" I would gladly die ten thousand deaths . "
" 我 会 乐意 死 十 千 死亡人数 . "

臣万死不辞。”

[liɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

亮曰：

" [juː; jʊ] [meɪ] [ˈmʌstə(r)][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪəriəl] [gɑːdz] [naʊ] . "
" You may muster the imperial guards now . "
" 你 可能 鼓起 这 帝国 守卫 现在 . "

“卿可只今点起禁兵，

[ˈdʒen(ə)rəl][ˌɛl,ɑɪˈjuː][ænd; ənd] [tʃɛŋ] [iːtʃ] [ˈgɑːdɪd] [wʌn][ʊv; əv][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [ˈgeɪts] .
General Liu and Cheng each guarded one of the city gates .
一般的 刘 和 程 每个 守卫 一 的 这 城市 大门 :

与将军刘丞各把城门，

[aɪ] [wɪl] [ˈpɜːsənəli] [ˈeksɪkjuːt] [sʌn] [tʃɛn] . [bʌt; bət] [ðɪs] [ˈmætə(r)][mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [nəʊn] [tuː; tə]
I will personally execute Sun Chen . But this matter must not be known to
我 将要 亲自 执行 太阳 陈 . 但 这 事情 必须 不是 是 已知 到

[ɔː(r); jə(r)] [ˈmʌðə(r)] .
your mother .
你的 母亲 :

朕自出杀孙綝.但此事切不可令卿母知之，

[ɔː(r); jə(r)] [ˈmʌðə(r)] [ɪz] [lɪnz] [ˈeldə(r)][ˈsɪstə(r)] .
Your mother is Lin's elder sister .
你的 母亲 是 林的 长老 姐姐 :

卿母乃綝之姊也。

[ɪf] [liːkt] ,
If leaked ,
如果 泄露 ,

倘若泄漏，

" [juː; jʊ][hæv; həv] [rɒŋd] [em ˈiː] , [ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][nəʊ] [smɔːl] [ˈmætə(r)] . "
" You have wronged me , and that is no small matter . "
" 你 有 冤枉 我 , 和 那 是 不 小的 事情 . "

误朕匪轻。”

[dʒi] [sed] :
Ji said :
季 说 :

纪曰：

" [aɪ][bɛɡ][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][tuː; tə][drɑːft][æn; ən][ˈiːdɪkt][fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] . "

" **I beg Your Majesty to draft an edict for me** . "

" 我 求 你的 威严 到 草稿 一个 法令 为了 我 . "

“乞陛下草诏与臣。

[wen] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][taɪm][tuː; tə][ˈkæəri] [aʊt][ðə; ði][tɑːsk] ,

When it was time to carry out the task ,

什么时候 它 曾是 时间 到 携带 出去 这 任务 ,

临行事之时，

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [wɪl] [ˈɪʃuː] [ðə; ði][ˈiːdɪkt][tuː; tə][ðə; ði][ˈpʌblɪk] .

Your subject will issue the edict to the public .

你的 主题 将要 问题 这 法令 到 这 民众 .

臣将诏示众，

[ðɪs] [meɪd] [nʌn] [ɒv; əv] [lɪnz] [men][deə(r)][tuː; tə][ækt] [ˈræʃli] .

This made none of Lin's men dare to act rashly .

这 制成 没有任何 的 林的 男人 敢 到 行为 贸然 .

使綝手下人皆不敢妄动。”

[liɑːŋ] [ˈfɒləʊd] [suːt] .

Liang followed suit .

梁 随后 套装 .

亮从之，

[hiː; hi] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈsiːkrət][ˈiːdɪkt][ænd; ənd][sent][aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [rɪˈkɔːdə(r)] .

He then wrote a secret edict and sent it to the Recorder .

他 然后 写道 一个 秘密 法令 和 发送 它 到 这 录音机 .

即写密诏付纪。

[dʒi] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ˈiːdɪkt][ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] .

Ji received the imperial edict and returned home .

季 已收到 这 帝国 法令 和 返回 家 .

纪受诏归家，

[ɪnˈfɔːmd] [hɪz; ɪz][ˈfaːðə(r)][ˈtʃwɑːn] [ʃæŋ] .

Informed his father Quan Shang .

知情的 他的 父亲 权 尚 .

密告其父全尚。

[aɪ][eɪ ˈem][əˈweə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [ˈmætə(r)] .

I am aware of this matter .

我 是 意识到的 的 这 事情 .

尚知此事，

[hiː; hi] [ðen] [təʊld][hɪz; ɪz][waɪf] :

He then told his wife :

他 然后 讲述 他的 妻子 :

乃告妻曰：

" [sʌn] [tʃen] [wɪl] [biː; bi] [kɪld] [wɪˈðɪn] [θriː] [deɪz] . "

" **Sun Chen will be killed within three days** . "

" 太阳 陈 将要 是 被杀 之内 三 天 . "

“三日内杀孙綝矣。”

[ðə; ði][waɪf] [sed] :

The wife said :

这 妻子 说 :

妻曰：

" [ˈkɪlɪŋ] [hɪm][ɪz][ðə; ði] [raɪt] [θɪŋ] [tuː; tə][duː; də] . "

" **Killing him is the right thing to do** . "

" 杀戮 他 是 这 正确的 事物 到 做 . "

“杀之是也。”

[ɔ:ɫðəʊ] [hi:; hi] [ə'gri:d] [vɜ:bəli] ,
Although he agreed verbally ,
虽然 他 同意 口头 ,
口虽应之,
[haʊ'evə(r)] , [hi:; hi] ['si:krətli] [sent] ['sʌmwʌn] [wɪð] [ə; ei] ['letə(r)] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [sʌn] [tʃen] . [tʃen] [wɒz; wəz]
However , he secretly sent someone with a letter to inform Sun Chen . Chen was
然而 , 他 偷偷 发送 某人 和 一个 信 到 通知 太阳 陈 : 陈 曾是
[fjʊəriəs] .
furious .
狂怒 .

却私令人持书报知孙綝.綝大怒,
[ðæt] [naɪt] , [hi:; hi] ['sʌmənd] [ðə; ði] [fɔ:(r)] ['brʌðəz] .
That night , he summoned the four brothers .
那 夜晚 , 他 被召唤 这 四 兄弟 .

当夜便唤弟兄四人,
[kɔ:l] [ʌp] [ðə; ði] [eɪ'li:t; ɪ'li:t] [tru:ps] ,
Call up the elite troops ,
称呼 向上 这 精英 军队 ,

点起精兵,
[fɜ:st] [ɪn'sɜ:kl] [ðə; ði] [ɪn'tɪəriə(r)] ;
First encircle the interior ;
第一的 包围 这 内部的 ;

先围大内;
[ɒn] [wʌn] [hænd] , [tʃwɑ:n] [ʃæŋ] ,
On one hand , Quan Shang ,
在 一 手 , 权 尚 ,

一面将全尚、
[ɛl,ɑɪ'ju:] [tʃen] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] ['kæptʃəd] .
Liu Cheng and his family were all captured .
刘 程 和 他的 家庭 是 全部 捕获 .

刘丞并其家小俱拿下。
[baɪ] [dɔ:n] ,
By dawn ,
经过 黎明 ,

比及平明,
[sʌn] [lɪɑ:ŋ] , [ðə; ði] ['ru:lə(r)] [ɒv; əv] [wu:] , [hɜ:d] [ðə; ði] [greɪt] [saʊnd] [ɒv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd] [gɒŋz]
Sun Liang , the ruler of Wu , heard the great sound of drums and gongs
太阳 梁 , 这 统治者 的 吴 , 听到 这 伟大的 声音 的 鼓 和 锣

[aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['pæləs] ['geɪts] .
outside the palace gates .
外部 这 宫殿 大门 .

吴主孙亮听得宫门外金鼓大震,
[ðə; ði] ['ju:nək] [rʌʃt] [ɪn] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:tɪd] :
The eunuch rushed in and reported :
这 宦官 匆忙 在 和 据报道 :

内侍慌入奏曰:
[sʌn] [tʃen] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [sə'raʊnd] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] ['gɑ:d(ə)n] .
Sun Chen led his troops to surround the inner garden .
太阳 陈 引领 他的 军队 到 环绕 这 内 花园 .
“孙綝引兵围了内苑。”

[lɪɑːŋ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Liang was furious .
梁 曾是 狂怒 .

亮大怒，

[ˈɑːftə(r)] [ˈpɔɪntɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [həʊl] [θɪŋ] , [hiː; hi][kɜːst; ˈkɜːsɪd] :
After pointing at the whole thing , he cursed :
后 指向 在 这 所有的 事物 , 他 被诅咒的 :

指全后骂曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd] [ˈbrʌðəz] [hæv; həv] [ˈruːɪnd] [maɪ][plænz] ! "
" Your father and brothers have ruined my plans ! "
" 你的 父亲 和 兄弟 有 毁坏 我的 计划 ! "

“汝父兄误我大事矣！ ”

[hiː; hi] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] , [ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə] [drɔː] [aɪˈtiː] .
He then drew his sword , intending to draw it .
他 然后 画 他的 剑 , 意图 到 画 它 .

乃拔剑欲出。

[ˈemprəs] [ˈtʃwɑːn][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)][kləʊz] [ˈmɪnɪstə] ,
Empress Quan and her close ministers ,
皇后 权 和 她 关闭 部长们 ,

全后与侍中近臣，

[ðeɪ] [ɔːl] [tʌg] [æt; ət][hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] [wept] .
They all tugged at his clothes and wept .
他们 全部 拉扯 在 他的 衣服 和 哭泣 .

皆牵其衣而哭，

[duː; də][nɒt] [ɪkˈspəʊz][aɪˈtiː] .
Do not expose it .
做 不是 暴露 它 .

不放亮出。

[sʌn] [tʃen] [fɜːst] [brɔːt] [ˈtʃwɑːn] [ʃæŋ] ,
Sun Chen first brought Quan Shang ,
太阳 陈 第一的 带来 权 尚 ,

孙綝先将全尚、

[ˈɑːftə(r)][ɛl, aɪˈjuː] [tʃen] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [hæd; həd] [ˈfɪnɪft] [ˈkɪlɪŋ] ,
After Liu Cheng and the others had finished killing ,
后 刘 程 和 这 其他的 有 完成的 杀 ,

刘丞等杀讫，

[ðen] [hiː; hi] [ˈsʌmənd] [ðə; ði][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːt] .
Then he summoned the civil and military officials to the court .
然后 他 被召唤 这 民用 和 军队 官员 到 这 法庭 .

然后召文武于朝内，

[ðə; ði][ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] :
The order was given :
这 命令 曾是 给定 :

下令曰：

" [ðə; ði] [lɔːd] [hæz; həz] [biːn] [ɪnˈdʌldʒɪŋ] [ɪn] [dɪˈbɔːtʃəri] [ænd; ənd][hæz; həz] [biːn] [ɪl] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]
" The lord has been indulging in debauchery and has been ill for a
" 这 主 有 到过 沉溺于 在 放荡 和 有 到过 患病的 为了 一个
[lɒŋ] [taɪm] . "
long time . "
长的 时间 . "

“主上荒淫久病，

[ˈkeɪɒs] [ænd; ʌnd][ˈdɪsˈɔːdə(r)]
Chaos and disorder
混乱 和 紊乱

昏乱无道，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [fəˈbɪd(ə)n] [tuː; tə] [ɪnˈfraɪn] [ɪn][ænˈsestrəl] [ˈtemplz] .
It is forbidden to enshrine in ancestral temples .
它是禁止到供奉在祖先的寺庙：
不可以奉宗庙，

[aɪ ˈtiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [əˈbɒlɪʃt] [naʊ] .
It should be abolished now .
它应该 是 废除 现在：

今当废之。

[juː; jʊ] , [ˈsɪv(ə)l][ænd; ʌnd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪʃ(ə)lz] ,
You , civil and military officials ,
你 ， 民用 和 军队 官员 ，
汝诸文武，

[ˈeniwʌn] [huː] [dɛəz] [tuː; tə][ˈdɪsəˈbeɪ] ,
Anyone who dares to disobey ,
任何人 WHO 敢于 到 违 ，
敢有不从者，

[ðɪs] [ɪz] [kənˈsɪdəd] [ˈtriːz(ə)n] !
This is considered treason !
这 是 经过考虑的 叛国罪 ！
以谋叛论！ ”

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz][əˈfreɪd][ænd; ʌnd] [ˈterɪfaɪd] .
Everyone was afraid and terrified .
每个人 曾是 害怕的 和 恐惧：
众皆畏俱，

[ðə; ðɪ][ˈɑːnsə(r)][ɪz] :
The answer is :
这 回答 是：
应曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][əˈbeɪ] [ðə; ðɪ][ˈdʒɛnərəlɪz] [ˈɔːdəs] . "
" **I am willing to obey the general's orders** . "
" 我 是 愿意的 到 服从 这 将军的 订单 ”：
“愿从将军之令。”

[ˈmɪnɪstə(r)][hwaːn][jiː][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Minister Huan Yi was furious .
部长 欢 易 曾是 狂怒：

尚书桓彝大怒，

[hiː; hi] [stʊd] [aʊt][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [klaːs] .
He stood out from the class .
他 站立 出去 从 这 班级：
从班部中挺然而出，

[ˈpɔɪntɪŋ] [æt; ət] [sʌn] [tʃɛn] , [hiː; hi][kɜːst; ˈkɜːsɪd] [ˈləʊdli] :
Pointing at Sun Chen , he cursed loudly :
指向 在 太阳 陈 ， 他 被诅咒的 高声：
指孙綝大骂曰：

" [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ɪz][ə; eɪ] [waɪz] [ˈruːlə(r)] . "
" **His Majesty is a wise ruler** . "
" 他的 威严 是 一个 明智的 统治者 ”：
“今上乃聪明之主，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [ˈʌtə(r)] [sʌtʃ] [ˈnɒns(ə)ns] ！
Why did you utter such nonsense ！
为什么 做过 你 说出 这样的 废话 ！

汝何取出此乱言！

[aɪ] [wʊd] [ˈrɑːðə(r)][daɪ][ðæn; ðən] [əˈbeɪ] [ðə; ði] [ˈɔːdərs] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈtreɪtərəs] [ˈmɪnɪstə(r)] ！
I would rather die than obey the orders of this traitorous minister ！
我 会 相当 死 比 服从 这 订单 的 这 叛徒 部长 ！

吾宁死不从贼臣之命！ ”

[lɪn] [wəz; wəz] [ˈfjʊəriəs] ．
Lin was furious ．
林 曾是 狂怒 ．

綝大怒，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm] ．
He drew his sword and killed him ．
他 画 他的 剑 和 被杀 他 ．

自拔剑斩之，

[hiː; hi] [ðen] [ˈentəd] [ðə; ði] [ruːm] ， [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət][wuː][ˈruːlə(r)] [sʌn] [lɪɑːŋ] ， [ænd; ənd][kɜːst; ˈkɜːsɪd][hɪm] ！
He then entered the room , pointed at Wu ruler Sun Liang , and cursed him ！
他 然后 进入 这 房间 ， 尖 在 吴 统治者 太阳 梁 ， 和 被诅咒的 他 ！

即入内指吴主孙亮骂曰：

" [ə; eɪ] [tɪˈrænɪk(ə)] [ænd; ənd] [ɪnˈkɒmpɪtənt] [ˈruːlə(r)] ！ "
" A tyrannical and incompetent ruler ！ "
" 一个 强横 和 不称职的 统治者 ！ "

“无道昏君！

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd][tuː; tə] [əˈpiːz] [ðə; ði] [wɜːld] ！
They should be executed to appease the world ！
他们 应该 是 执行 到 安抚 这 世界 ！

本当诛戮以谢天下！

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪt] [ˈempərə(r)] ，
For the sake of the late emperor ，
为了 这 清酒 的 这 晚的 皇帝 ，

看先帝之面，

[dɪˈpəʊz] [juː; jʊ][ænd; ənd] [meɪk] [juː; jʊ][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ．
Depose you and make you the King of Kuaiji ．
免职 你 和 制作 你 这 国王 的 会稽 ．

废汝为会稽王，

[aɪ] [wɪl] [ˈpɜːsənəli] [sɪˈlekt] [ðə; ði] [ˈvɜːtʃuəs] [wʌn][tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ðə; ði] [səkˈsesə(r)] ！
I will personally select the virtuous one to serve as the successor ！
我 将要 亲自 选择 这 有德行的 一 到 服务 作为 这 接班人 ！

吾自选有德者立之！ ”

[liː] [tʃɔːŋ] ， [ə; eɪ] [kɔːt] [əˈfɪ(ə)] ， [siːzd] [hɪz; ɪz][ɪmˈpɪəriəl] [siːl] [ænd; ənd] [ˈrɪbən] ．
Li Chong , a court official , seized his imperial seal and ribbon ．
李 钟 ， 一个 法庭 官方的 ， 查获 他的 帝国 海豹 和 丝带 ．

叱中书郎李崇夺其玺绶，

[ˈɔːdə(r)][diːˈenˈdʒiː] [tʃɛŋ] [tuː; tə] [kəˈlekt] [aɪˈtiː] ．
Order Deng Cheng to collect it ．
命令 邓 程 到 收集 它 ．

令邓程收之。

[lɪɑːŋ] [kraɪd] [ænd; ənd] [left] ．
Liang cried and left ．
梁 哭 和 左边 ．

亮大哭而去。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [ləˈmentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :

后人 有诗 叹曰：

" [ðə; ðɪ][ˈreb(ə)lz; rɪˈbelz] [ˈfɔːlsli] [əˈkjuːzd] [jiː] [jɪn] . "
" The rebels falsely accused Yi Yin . "
" 这 叛军 错误地 被告 易 阴 . "

“乱贼 诬伊尹，

[ðə; ðɪ] [ˈtretʃərəs] [ˈmɪnɪstə(r)] [maʊ] - .
The treacherous minister Mao Huoguang .
这 奸诈 部长 毛泽东 - .

奸臣 冒霍光。

[pɔː(r); pʊə(r)] [waɪz] [lɔːd] ,
Poor wise Lord ,
贫穷的 明智的 主 ,

可怜 聪明主，

[hiː; hi][ɪz][nɒt] [pəˈmɪtɪd] [tuː; tə] [əˈtend] [kɔːt] [ˈseɪ(ə)nz] .
He is not permitted to attend court sessions .
他 是 不是 允许 到 出席 法庭 会议 .

不得 莅朝堂。”

[sʌn] [tʃɛn] [sent][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪəriəl] [klæn] [əˈfɪ(ə)] [sʌn] [kaɪ] ,
Sun Chen sent the Imperial Clan Official Sun Kai ,
太阳 陈 发送 这 帝国 氏族 官方的 太阳 凯 ,

孙綝 遣宗正孙楷、

[dɒŋ] [tʃaʊ] , [ə; eɪ] [ˈsekrət(ə)rɪ] [ɪn][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪəriəl] [ˌsekrəˈteəriət; ˌsekrəˈteəriæt]
Dong Chao , a secretary in the Imperial Secretariat
董 赵 , 一个 秘书 在 这 帝国 秘书处

中书郎 董朝，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ˈhjuːlɪn][tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [prɪns] [ʃjuː][pɒ; əv] [ˈlɑːŋjɑː] [tuː; tə] [brɪˈkʌm] [ðeə(r)][ˈruːlə(r)] .
They went to Hulin to invite Prince Xiu of Langya to become their ruler .
他们 去 到 胡林 到 邀请 王子 秀 的 朗雅 到 变得 他们的 统治者 .

往虎林 迎请 琅琊王 孙休 为君。

- [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [ɪz] - .
Xiu's courtesy name is Zilie .
- 礼貌 姓名 是 - .

休字子烈，

[sʌn] [kwɑːnz] [sɪksθ] [sʌn]
Sun Quan's sixth son
太阳 泉的 第六 儿子

乃孙权 第六子

[ˈɔːlsəʊ] ,
also ,
还 ,

也，

[ɪn][ə; eɪ] [driːm] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈtaɪgə(r)] [ˈfɒrɪst] , [aɪ][rəʊd][ə; eɪ][ˈdræɡən][tuː; tə] [ˈhev(ə)n] .
In a dream in the Tiger Forest , I rode a dragon to heaven .
在 一个 梦 在 这 老虎 森林 , 我 骑 一个 龙 到 天堂 .

在虎林 夜梦 乘龙 上天，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] , [ðə; ðɪ] [ˈdræɡənz] [teɪl][ɪz][ˈnəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
Looking back , the dragon's tail is nowhere to be seen .
寻找 后退 , 这 龙的 尾巴 是 无处 到 是 已见 .

回顾 不见 龙尾，

[ˈstɑːtld] , [hiː; hi] [əˈwəʊk] .
Startled , he awoke .
惊慌 , 他 醒来 .

失惊而觉。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[sʌn] [kaɪ] ,
Sun Kai ,
太阳 凯 ,

孙楷、

[dɒŋ] - ,
Dong Chaozhi ,
董 - ,

董朝至，

[pliːz] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
Please return to the capital .
请 返回 到 这 首都 .

拜请回都。

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [-] ,
Arriving in Qu'a ,
抵达 在 Qu'a ,

行至曲阿，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld][mæn] ,
There was an old man ,
那里 曾是 一个 老的 男人 ,

有一老人，

[hiː; hi] [kleɪmd] [hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [wɒz; wəz][gæn] .
He claimed his surname was Gan .
他 声称 他的 姓 曾是 甘 .

自称姓干，

-
Mingxiu
-

名休，

[hiː; hi] [,kəu'tau] [ænd; ənd] [sed] :
He kowtowed and said :
他 叩头 和 说 :

叩头言曰：

[θɪŋz] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [tʃeɪndʒ] [ˈəʊvə(r)] [taɪm] .
Things will inevitably change over time .
事物 将要 不可避免地 改变 超过 时间 .

“事久必变，

" [jɔː(r); jə(r)] [ˈhaɪnəs] , [pliːz] [prəˈsiːd] [ˈswɪftli] . "
" Your Highness , please proceed swiftly . "
" 你的 高度 , 请 继续 迅速地 . "

愿殿下速行。”

[duː; də][nɒt] [θæŋk] [hɪm] .
Do not thank him .
做 不是 感谢 他 .

休谢之。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [bu:z] [pə'veɪliən] ,
Arriving at Buse Pavilion ,
抵达 在 公交车 亭 ,

行至布塞亭，

[sʌn] [ɪn] [brɔ:t] [hɪz; ɪz] ['kærɪdʒ] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm] .
Sun En brought his carriage to greet him .
太阳 恩 带来 他的 运输 到 迎接 他 .

孙恩将车驾来迎。

[ju:; jʊ][deə(r)][nɒt] [raɪd] [ɪn][ðə; ði] ['kærɪdʒ] .
You dare not ride in the carriage .
你 敢 不是 骑 在 这 运输 .

休不敢乘辇，

[hi:; hi] [ðen] ['entəd] [ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] ['kærɪdʒ] .
He then entered in a small carriage .
他 然后 进入 在 一个 小的 运输 .

乃坐小车而入。

[ə'fɪ(ə)lz] [baʊd] [ænd; ənd] ['gri:tɪd] [ðem; ðəm] [ə'ləŋ] [ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] .
Officials bowed and greeted them along the roadside .
官员 鞠躬 和 问候 他们 沿着 这 路边 .

百官拜迎道傍，

[dəʊnt] [rʌʃ] [tu:; tə][get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kɑ:(r)][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] [ðə; ði] ['gri:tɪŋ] .
Don't rush to get out of the car and return the greeting .
不 匆忙 到 得到 出去 的 这 车 和 返回 这 问候 .

休慌忙下车答礼。

[sʌn] [tʃen] [geɪv] [ðə; ði]['ɔ:də(r)][tu:; tə][help] [ðem; ðəm][ʌp] .
Sun Chen gave the order to help them up .
太阳 陈 给予 这 命令 到 帮助 他们 向上 .

孙綝出令扶起，

[pli:z] ['entə(r)][ðə; ði][meɪn] [hɔ:l] .
Please enter the main hall .
请 进入 这 主要的 大厅 .

请入大殿，

[ðə; ði] [ə'sendɪd] [θrəʊn] [ɪz][ðə; ði] [θrəʊn] [ɒv; əv][ðə; ði]['empərə(r)] .
The ascended throne is the throne of the emperor .
这 上升 王座 是 这 王座 的 这 皇帝 .

升御座即天子位。

[stɒp] ['bi:ɪŋ] [səʊ] ['mɒdɪst] .
Stop being so modest .
停止 存在 所以 谦虚的 .

休再三谦让，

[fæŋ] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] [si:l] .
Fang received the imperial seal .
方 已收到 这 帝国 海豹 .

方受玉玺。

[ðə; ði]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz] [hæv; həv] ['fɪnɪʃt] [ðeə(r)] [kɔ:t] [ɔ:diəns] [ænd; ənd]['ɒfə(r)][ɒv; əv]
The civil and military officials have finished their court audience and offer of
这 民用 和 军队 官员 有 完成的 他们的 法庭 观众 和 提供 的
[kən'grætʃə'leiʃ(ə)nz] .
congratulations .
恭喜！ .

文官武将朝贺已毕，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈæmnəsti] [wɒz; wəz] [dɪˈkleəd] .
A general amnesty was declared .
一个 一般的 大赦 曾是 声明 .

大赦天下，

[ðə; ði] [reɪn] [ˈtaɪt(ə)] [wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][ðə; ði] [fɜːst] [jɪə(r)] [ɒv; əv] ;
The reign title was changed to the first year of Yong'an ;
这 在位 标题 曾是 已更改 到 这 第一的 年 的 永安 .

改元永安元年；

[sʌn] [tʃen] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈtʃɑːnsələ(r)] .
Sun Chen was appointed Chancellor .
太阳 陈 曾是 任命 校长 .

封孙綝为丞相、

[ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv][dʒɪŋˈdʒoʊ] ;
Governor of Jingzhou ;
州长 的 荆州 .

荆州牧；

[iːtʃ] [əˈfɪʃ(ə)l] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ][ˈtaɪt(ə)] [ænd; ənd] [rɪˈwɔːd] .
Each official received a title and reward .
每个 官方的 已收到 一个 标题 和 报酬 .

多官各有封赏；

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ɪnˈfeɪ, -ˈfiːf] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz] [sʌn] , [sʌn] [ˈheɪə] , [æz; əz][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] - .
He also enfeoffed his brother's son , Sun Hao , as the Marquis of Wucheng .
他 还 封地 他的 兄弟 儿子 , 太阳 郝 , 作为 这 侯爵 的 - .

又封兄之子孙皓为乌程侯。

[sʌn] [tʃenz] [ˈfæməli] [prəˈdjuːst] [faɪv] [ˈmɑːkwɪs]] .
Sun Chen's family produced five marquises .
太阳 陈的 家庭 生产 五 侯爵夫人 .

孙綝一门五侯，

[ɔːl] [kəˈmɑːnd] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ɡɑːdz] .
All commanded the imperial guards .
全部 命令 这 帝国 守卫 .

皆典禁兵，

[ɪts] [ˈpaʊə(r)][ˈəʊvə(r)][ðə; ði][ˈempərə(r)] [wɒz; wəz] [ɪˈmens] .
Its power over the emperor was immense .
它是 力量 超过 这 皇帝 曾是 巨大 .

权倾人主。

[sʌn] [ʃjuː] , [ðə; ði][ˈruːlə(r)] [ɒv; əv] [wuː]
Sun Xiu , the ruler of Wu
太阳 秀 , 这 统治者 的 吴

吴主孙休，

[ˈfɪrɪŋ] [ɪnˈtɜːn(ə)l] [straɪf] ,
Fearing internal strife ,
恐惧 内部的 冲突 ,

恐其内变，

[jæŋ] [ʃəʊd] [ˈfeɪvə(r)] .
Yang showed favor .
杨 显示 偏爱 .

阳示恩宠，

[ɪnˈtɜːn(ə)l] [dɪˈfensɪz] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈstreŋθ(ə)nd] .
Internal defenses must be strengthened .
内部的 防御 必须 是 加强 .

内实防之。

[aɪ][wɒz; wəz] [rɪ'fju:zd] [wen] [aɪ] ['bʃəd] [maɪ] ['bɜ:θdeɪ] ['gri:tɪŋz] .
I was refused when I offered my birthday greetings .
我 曾是 拒绝 什么时候 我 提供 我的 生日 问候 .
今天我上寿而见拒，

[ðeɪ] [tri:t] [ɪm 'i:] [laɪk] [æn; ən][ˈɔ:d(ə)n(ə)rɪ][ˈpɜ:s(ə)n] .
They treat me like an ordinary person .
他们 对待 我 喜欢 一个 普通的 人 .
是将我等闲相待。

[aɪl] [ti:tʃ] [ju:; jʊ][ˈsu:nə(r)][ɔ:(r)][ˈleɪtə(r)] !
I'll teach you sooner or later !
患病的 教 你 很快 或者 之后 !
吾早晚教你看! ”

[ə'pɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,
布闻言，

[ðæts] [ɔ:l] .
That's all .
那就是 全部 .

唯唯而已。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[bu:] ['entəd] [ðə; ðɪ] ['pæləs] [ænd; ənd] ['si:krətli] [rɪ'pɔ:tɪd] [tu:; tə] [sʌn] [ʃju:] .
Bu entered the palace and secretly reported to Sun Xiu .
布 进入 这 宫殿 和 偷偷 据报道 到 太阳 秀 .
布入宫密奏孙休。

[doʊnt][bi:; bi][ə'freɪd] ,
Don't be afraid ,
不 是 害怕的 ,
休大惧，

['restləs] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Restless day and night .
不安 天 和 夜晚 .
日夜不安。

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,
数日后，

[sʌn] [tʃen] [sent] [mɛŋ] [zɔ:ŋ] , [ə; eɪ] [kɔ:t] [ə'fɪ(ə)l] ,
Sun Chen sent Meng Zong , a court official ,
太阳 陈 发送 孟 宗 , 一个 法庭 官方的 ,
孙綝遣中书郎孟宗，

[fɪfti:n] ['θaʊz(ə)nd] [er'li:t; rɪli:t] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)][ˈæləkertɪd; 'æloʊkertɪd][tu:; tə][ðə; ðɪ] ['sentrəl] [kæmp] .
Fifteen thousand elite troops were allocated to the central camp .
十五 千 精英 军队 是 分配 到 这 中央 营 .
拨与中营所管精兵一万五千，

[dɪ'plɔɪ] [tru:ps] [tu:; tə] ['wu:'tʃɑ:ŋ] ;
Deploy troops to Wuchang ;
部署 军队 到 武昌 ;
出屯武昌；

[hiː; hi] [ðen] [geɪv] [hɪm] [ɔːl][ðə; ði] ['wepənz] [ɪn][ðə; ði] ['ɑːməri] .
He then gave him all the weapons in the armory .
他 然后 给予 他 全部 这 武器 在 这 军械库 .
又尽将武库内军器与之。

[ðen] ,
then ,
然后 ,
于是，

[ˈdʒen(ə)rəl] [weɪ] ['miau] ,
General Wei Miao ,
一般的 魏 苗 ,
将军魏邈、

[tuː] [gɑːdz] , [ʃiː] [ʃwoʊ] [ænd; ənd] [əˈhʌðə(r)] , ['siːkrətli] [rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə] [sʌn] [ʃjuː] :
Two guards , Shi Shuo and another , secretly reported to Sun Xiu :
二 守卫 , 史 说 和 其他 , 偷偷 据报道 到 太阳 秀 :
武卫士施朔二人密奏孙休曰：

" [tʃen] [hæz; həz] [dɪˈplɔɪd] [truːps] [aʊt'saɪd] , "
" **Chen has deployed troops outside** , "
" 陈 有 已部署 军队 外部 , "
“綝调兵在外，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [muːvd] [ɔːl][ðə; ði] ['wepənz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɑːməri] .
They also moved all the weapons from the armory .
他们 还 已搬 全部 这 武器 从 这 军械库 .
又搬尽武库内军器，

[ˈsuːnə(r)] [ɔː(r)][ˈleɪtə(r)] , [θɪŋz] [wɪl] [tʃeɪndʒ] .
Sooner or later , things will change .
俄克拉荷马 或者 之后 , 事物 将要 改变 .
早晚必为变矣。”

[doʊnt][biː; bi] [əˈlɑːmd] .
Don't be alarmed .
不 是 惊慌 .
休大惊，

[ðeɪ] [ˈɜːdʒəntli] ['sʌmənd] [zɑːŋ] [buː][tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
They urgently summoned Zhang Bu to discuss the matter .
他们 紧急 被召唤 张 布 到 讨论 这 事情 .
急召张布计议。

[buː] [rɪˈpɔːtɪd] :
Bu reported :
布 据报道 :
布奏曰：

" ['vetərən] [dɪŋ] [fɛŋ] , "
" **Veteran Ding Feng** , "
" 老将 丁 冯 , "
“老将丁奉，

[ɪk'sepʃən(ə)] ['strætədʒɪst]
Exceptional strategist
非凡的 战略家
计略过人，

[ˈkeɪpəb(ə)] [pʌ; əv] ['meɪkɪŋ] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈdʒʌdʒmənts]
Capable of making important judgments
有能力的 的 制作 重要的 判决
能断大事，

[,aɪˈtiː][ɪz] [pəˈmɪsəb(ə)] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [wɪð] [ðem; ðəm] .
It is permissible to discuss this with them .
它 是 允许的 到 讨论 这 和 他们 .
“ 可与议之。”

[ʃjuː] [ðen] [ˈsʌmənd] [fɛŋ] [ɪnˈsaɪd] .
Xiu then summoned Feng inside .
秀 然后 被召唤 冯 里面 .

休乃召奉入内，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [ɪnˈfɔːmd] [ðem; ðəm][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmætə(r)] .
He secretly informed them of the matter .
他 偷偷 知情的 他们 的 这 事情 .
“ 密告其事。”

[ðə; ði] [məˈmɔːriəl] [riːdz] :
The memorial reads :
这 纪念馆 阅读 :

奉奏曰：

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædzəsti][hæz; həz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] .
Your Majesty has nothing to worry about .
你的 威严 有 没有什么 到 担心 关于 .
“陛下无忧。”

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][hæz; həz][ə; eɪ][plæn] ,
Your subject has a plan ,
你的 主题 有 一个 计划 ,

臣有一计，

[tuː; tə][rɪd][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɒv; əv][ə; eɪ] [skɜːdʒ] .
To rid the country of a scourge .
到 摆脱 这 国家 的 一个 祸害 .

为国除害。”

[doʊnt][ɑːsk] [wɒt] [ðə; ði][plæn][ɪz] ,
Don't ask what the plan is ,
不 问 什么 这 计划 是 ,

休问何计，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [rɪˈplaɪd] :
The Emperor replied :
这 皇帝 回复 :

奉曰：

" [ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈlɑːbə][ˈfestɪvɪ; ˈfestəvəl] ,
" **On the day of the Laba Festival** ,
" 在 这 天 的 这 拉巴 节日 ,

“来朝腊日，

[ˈəʊnli][ðə; ði] [əˈsembəld] [ˈmɪnɪstə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [prəˈmɒstɪd] .
Only the assembled ministers were promoted .
仅有的 这 组装 部长们 是 推广 .

只推大会群臣，

[dʒəʊ] [lɪn] [wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] .
Zhao Lin was summoned to the banquet .
赵 林 曾是 被召唤 到 这 宴会 .

召綝赴席，

" [aɪ] [wɪl] [meɪk] [maɪ] [əʊn] [əˈrendʒmənts] . "
" **I will make my own arrangements** . "
" 我 将要 制作 我的 自己的 安排 . "

臣自有调遣。”

[ʃju:] [ɪz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
Xiu is overjoyed .
秀 是 欣喜若狂 .

休大喜。

[fɛŋ] [tɒŋ] [weɪ] [ˈmiəu] ,
Feng Tong Wei Miao ,
冯 童 魏 苗 ,

奉同魏邈、

[ʃi:] [ʃwɒs] [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [ˈfɒrən] [əˈfeəz] .
Shi Shuo was in charge of foreign affairs .
史 说 曾是 在 收费 的 外国的 事务 .

施朔掌外事，

[ʒɑ:ŋ] [bu:] [wɒz; wəz][æn; ən][ɪnˈsaɪd][ˈeɪdʒənt] .
Zhang Bu was an inside agent .
张 布 曾是 一个 里面 代理人 .

张布为内应。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

[ə; eɪ] [strɒŋ] [wɪnd] [wɒz; wəz] [ˈbləʊɪŋ] .
A strong wind was blowing .
一个 强的 风 曾是 吹 .

狂风大作，

[sænd][ænd; ənd] [stəʊnz] [flu:] .
Sand and stones flew .
沙 和 石头 飞翔 .

飞沙走石，

[ðə; ðɪ][əʊld] [tri:] [wɒz; wəz] [ʌpˈru:t] .
The old tree was uprooted .
这 老的 树 曾是 连根拔起 .

将老树连根拔起。

[æz; əz] [dɔ:n] [brəʊk] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [wɪnd] [səbˈsaɪd] ,
As dawn broke and the wind subsided ,
作为 黎明 打破 和 这 风 平静下来 ,

天明风定，

[ðə; ðɪ] [ˈenvɔɪ] [wɒz; wəz] [sent] [baɪ] [ɪmˈpiəriəl] [dɪˈkri:] [tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [sʌn] [tʃen] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈpæləs] [fɔ:(r); fə(r)]
The envoy was sent by imperial decree to invite Sun Chen to the palace for
这 使者 曾是 发送 经过 帝国 法令 到 邀请 太阳 陈 到 这 宫殿 为了

[ə; eɪ] [ˈmi:tɪŋ] .
a meeting .
一个 会议 .

使者奉旨来请孙綝入宫赴会。

[sʌn] - [gɒt] [ʌp] .
Sun Chenfang got up .
太阳 - 得到 向上 .

孙綝方起床，

[ɪts] [laɪk] [ˈsʌmwʌn] [ˈpʊʃɪŋ] [aɪ ˈti:] [ˈəʊvə(r)][ɒn] [flæt] [graʊnd] .
It's like someone pushing it over on flat ground .
它是 喜欢 某人 推动 它 超过 在 平坦的 地面 .

平地如人推倒，

[ai][eɪ 'em] [dɪs'pli:zd] .
I am displeased .
我 是 不高兴 .

心中不悦。

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] ['envɔi]
More than ten envoys
更多的 比 十 使节

使者十余人，

[ðeɪ] ['kraʊdɪd] [ɪn'saɪd] .
They crowded inside .
他们 挤 里面 .

簇拥入内。

[hɪz; ɪz][fæməli] [stɒpt] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
His family stopped him , saying :
他的 家庭 停止 他 , 说 :

家人止之曰：

" [ðə; ðɪ][wɪnd] [reɪdʒd][ɔ:l] [naɪt] [lɒŋ] . "
" The wind raged all night long . "
" 这 风 愤怒 全部 夜晚 长的 . "

“一夜狂风不息，

[ai][wɒz; wəz] ['stɑ:tld] [ə'gen] [ðɪs] ['mɔ:nɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][nəʊ] ['ri:z(ə)n] .
I was startled again this morning for no reason .
我 曾是 惊慌 再次 这 早晨 为了 不 原因 .

今早又无故惊倒，

[ðɪs] [ɪz] ['prɒbəbli] [nɒt][ə; eɪ] [gʊd] ['əʊmən] .
This is probably not a good omen .
这 是 大概 不是 一个 好的 预兆 .

恐非吉兆，

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ə'tend] [ðə; ðɪ] ['mi:tɪŋ] .
You should not attend the meeting .
你 应该 不是 出席 这 会议 .

不可赴会。”

[lɪn] [sed] :
Lin said :
林 说 :

絳曰：

" [maɪ] ['brʌðəz] [ænd; ənd][ai]['dʒɔɪntli] [kə'mɑ:nd] [ðə; ðɪ][ɪm'pɪəriəl] [gɑ:dz] . "
" My brothers and I jointly command the imperial guards . "
" 我的 兄弟 和 我 共同 命令 这 帝国 守卫 . "

“吾弟兄共典禁兵，

[hu:] [dɛəz] [tu:; tə] [kʌm] [nɪə(r)] !
Who dares to come near !
WHO 敢于 到 来 靠近 !

谁敢近身！

[ɪf] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['eni] [tʃeɪndʒɪz] ,
If there are any changes ,
如果 那里 是 任何 变化 ,

倘有变动，

[ðeɪ] [set][fəə(r)][tu:; tə][ðə; ðɪ]['mænʃ(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] ['sɪgnəl] .
They set fire to the mansion as a signal .
他们 放 火 到 这 大厦 作为 一个 信号 .

于府中放火为号。”

[ˈhævɪŋ] [ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] ,
Having given the instruction ,
拥有 给定 这 操作说明 ,

嘱咐,

[ðə; ði][kɑː(r)][wɒz; wəz] [ˈlɪftɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] .
The car was lifted out of the building .
这 车 曾是 抬起 出去 的 这 建筑 .

升车出内。

[wuː][ˈruːlə(r)] [sʌn] [ʃjuː] [ˈhʌrɪdli] [dɪˈsendɪd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [θrəʊn] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm] .
Wu ruler Sun Xiu hurriedly descended from his throne to greet him .
吴 统治者 太阳 秀 匆匆 下降 从 他的 王座 到 迎接 他 .

吴主孙休忙下御座迎之，

[pliːz] [teɪk] [ə; eɪ] [siːt] .
Please take a seat .
请 拿 一个 座位 .

请綝高坐。

[aɪ] [ˈvɪzɪtɪd] [ˈsevrəl] [waɪn] [ʃɒps] ,
I visited several wine shops ,
我 到访 一些 葡萄酒 商店 ,

酒行数巡，

[ðə; ði] [kraʊd] [ɪkˈskleɪmd] [ɪn] [səˈpraɪz] :
The crowd exclaimed in surprise :
这 人群 惊呼 在 惊喜 :

众惊曰：

" [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)][ɪz][ˈvɪzəb(ə)] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈpæləs] ! "
" A fire is visible outside the palace ! "
" 一个 火 是 可见的 外部 这 宫殿 ! "

“宫外望有火起！ ”

[lɪn] [ðen] [traɪd] [tuː; tə][ɡet] [ʌp] .
Lin then tried to get up .
林 然后 尝试 到 得到 向上 .

綝便欲起身。

[ðə; ði] [rest] [ɪz] [kɔːld] :
The rest is called :
这 休息 是 称为 :

休止之曰：

" [jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] [ɪz][æt; ət] [iːz] . "
" Your Excellency is at ease . "
" 你的 阁下 是 在 舒适 . "

“丞相稳便。

[ˈfɒrən] [truːps] [ɑː(r); ə(r)] [ˈnjuːmərəs] .
Foreign troops are numerous .
外国的 军队 是 很多的 .

外兵自多，

[wɒt] [ɪz][ðəə(r)][tuː; tə][fɪə(r)] ?
What is there to fear ?
什么 是 那里 到 害怕 ?

何足惧哉？ ”

[bɪˈfɔː(r)] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[ˈdʒɛn(ə)rəl] [ʒɑːŋ] [buː] [druː] [hɪz; ɪz] [sɒːd] .
General Zhang Bu drew his sword .
一般的 张 布 画 他的 剑 .

左将军张布拔剑在手，

[ˈliːdɪŋ] [mɔː(r)][ðæŋ; ðən] [ˈθɜːti] [ˈwɒrɪəz] ,
Leading more than thirty warriors ,
领导 更多的 比 三十 战士 ,

引武士三十余人，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
They rushed up to the palace .
他们 匆忙 向上 到 这 宫殿 .

抢上殿来，

[hiː; hi] [spəʊk] [ˈstɜːnli] :
He spoke sternly :
他 辐 严厉地 :

口中厉声而言曰：

" [æŋ; ən][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt][hæz; həz] [biːn] [ˈɪʃuːd] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði][ˈtreɪtə(r)] [sʌŋ] [tʃɛn] ! "
" An imperial edict has been issued to capture the traitor Sun Chen ! "
" 一个 帝国 法令 有 到过 发布 到 捕获 这 叛徒 太阳 陈 ! "

“有诏擒反贼孙綝！”

[wen] [lɪn] [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [ˈhʌri] [tuː; tə] [liːv] ,
When Lin was in a hurry to leave ,
什么时候 林 曾是 在 一个 匆忙 到 离开 ,

綝急欲走时，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [biːn] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə; ði][ˈsæməˌraɪ] .
They had already been captured by the samurai .
他们 有 已经 到过 捕获 经过 这 武士 .

早被武士擒下。

[lɪn] [,kəuˈtau] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] :
Lin kowtowed and reported :
林 叩头 和 据报道 :

綝叩头奏曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [muːv] [tuː; tə] [dʒiəʊzuː] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][maɪ] [ˈfɑːmlænd] . "
" I wish to move to Jiaozhou and return to my farmland . "
" 我 希望 到 移动 到 胶州 和 返回 到 我的 农田 . "

“愿徙交州归田里。”

[ʃjuː] [skəʊldɪd] :
Xiu scolded :
秀 责骂 :

休叱曰：

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [muːv] [tɛŋ] [jɪn] ?
Why don't you move Teng Yin ?
为什么 不 你 移动 滕 阴 ?

“尔何不徙滕胤、

[lyː][ˈdʒuː] ,
Lü Ju ,
鲁 朱 ,

吕据、

[ɪz][,aɪ ˈtiː] [wæŋ] [dʌŋ] ?
Is it Wang Dun ?
是 它 王 逼债 ?

王惇耶？ ”

[hiː; hi][wɒz; wəz]	[ˈɔːdəd]	[tuː; tə]	[biː; bi]	[drægd]	[daʊn]	[ænd; ənd]	[br'hedɪd]	.					
<u>He</u>	<u>was</u>	<u>ordered</u>	<u>to</u>	<u>be</u>	<u>dragged</u>	<u>down</u>	<u>and</u>	<u>beheaded</u>	.				
他	曾是	订购	到	是	拖拽	向下	和	斩首	.				
命推下斩之。													
[səʊ]	[ʒɑːŋ]	[buː]	[led]	[sʌn]	[tʃen]	[daʊn]	[frɒm; frəm]	[ðə; ði]	[ˈpæləs]	[ænd; ənd]	[br'hedɪd]	[hɪm]	.
<u>So</u>	<u>Zhang</u>	<u>Bu</u>	<u>led</u>	<u>Sun</u>	<u>Chen</u>	<u>down</u>	<u>from</u>	<u>the</u>	<u>palace</u>	<u>and</u>	<u>beheaded</u>	<u>him</u>	.
所以	张	布	引领	太阳	陈	向下	从	这	宫殿	和	斩首	他	.
于是张布牵孙綝下殿东斩讫。													
[nʌn]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[ˈfɑːləʊərz]	[deəd]	[tuː; tə]	[muːv]	.						
<u>None</u>	<u>of</u>	<u>the</u>	<u>followers</u>	<u>dared</u>	<u>to</u>	<u>move</u>	.						
没有任何	的	这	追随者	敢于	到	移动	.						
从者皆不敢动。													
[ðə; ði]	[ɪm'pɪəriəl]	[ˈiːdɪkt]	[wɒz; wəz]	[ˈprɒm(ə)lgeɪtɪd]	[ænd; ənd]	[riːd]	:						
<u>The</u>	<u>imperial</u>	<u>edict</u>	<u>was</u>	<u>promulgated</u>	<u>and</u>	<u>read</u>	:						
这	帝国	法令	曾是	颁布	和	读	:						
布宣诏曰：													
"	[ðə; ði]	[fɔːlt]	[laɪz]	[ˈsəʊli]	[wɪð]	[sʌn]	[tʃen]	.	"				
"	<u>The</u>	<u>fault</u>	<u>lies</u>	<u>solely</u>	<u>with</u>	<u>Sun</u>	<u>Chen</u>	.	"				
"	这	过错	谎言	仅	和	太阳	陈	.	"				
“罪在孙綝一人，													
[aɪ]	[ɑːskt]	[nəʊ]	[ˈfɜːðə(r)]	[ˈkwestʃənz]	.								
<u>I</u>	<u>asked</u>	<u>no</u>	<u>further</u>	<u>questions</u>	.								
我	问	不	更远	问题	.								
余皆不问。”													
[wen]	[ðə; ði]	[hɑːts]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[ˈpiːp(ə)]	[ɑː(r); ə(r)]	[æt; ət]	[piːs]	.				
<u>When</u>	<u>the</u>	<u>hearts</u>	<u>of</u>	<u>the</u>	<u>people</u>	<u>are</u>	<u>at</u>	<u>peace</u>	.				
什么时候	这	心	的	这	人们	是	在	和平	.				
众心乃安。													
[buː]	[ɪnˈvaɪtɪd]	[sʌn]	[ʃjuː]	[tuː; tə]	[əˈsend]	[ðə; ði]	[faɪv]	[ˈfiːnɪks]	[ˈtaʊə(r)]	.			
<u>Bu</u>	<u>invited</u>	<u>Sun</u>	<u>Xiu</u>	<u>to</u>	<u>ascend</u>	<u>the</u>	<u>Five</u>	<u>Phoenix</u>	<u>Tower</u>	.			
布	受邀	太阳	秀	到	上升	这	五	凤凰	塔	.			
布请孙休升五凤楼。													
[dɪŋ]	[fɛŋ]	,											
<u>Ding</u>	<u>Feng</u>	,											
丁	冯	,											
丁奉、													
[weɪ]	[ˈmiəʊ]	,											
<u>Wei</u>	<u>Miao</u>	,											
魏	苗	,											
魏邈、													
[ʃiː]	[ʃwoʊ]	[et][ə]	.										
<u>Shi</u>	<u>Shuo</u>	<u>et al</u>	.										
史	说	等 al	.										
施朔等，													
[ðə; ði]	[sʌn]	[ˈbrʌðəz]	[wɜː(r); wə(r)]	[ˈkæptʃəd]	.								
<u>The</u>	<u>Sun</u>	<u>brothers</u>	<u>were</u>	<u>captured</u>	.								
这	太阳	兄弟	是	捕获	.								
擒孙綝兄弟至，													
[ðeɪ]	[wɜː(r); wə(r)]	[ɔːl]	[ˈeksɪkjʊːtɪd]	[ɪn]	[ðə; ði]	[ˈmɑːkɪtpleɪs]	.						
<u>They</u>	<u>were</u>	<u>all</u>	<u>executed</u>	<u>in</u>	<u>the</u>	<u>marketplace</u>	.						
他们	是	全部	执行	在	这	市场	.						
休命尽斩于市。													

[ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [ˈmembəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪˈlɪdʒəs] [ˈfækʃ(ə)n][daɪd] .
Hundreds of members of the religious faction died .
数百 的 成员 的 这 宗教 派 死亡 .
宗党死者数百人，

[ɪkˈstɜːmineɪt] [ðeə(r)] [θriː] [klænz] .
Exterminate their three clans .
殄 他们的 三 氏族 .
灭其三族，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [ˈɔːdəd] [tuː; tə][dɪɡ][ʌp] [sʌn] [dʒʌnz] [greɪv] .
The soldiers were ordered to dig up Sun Jun's grave .
这 士兵 是 订购 到 挖 向上 太阳 俊的 严重 .
命军士掘开孙峻坟墓，

[ðeɪ] [kɪld] [hɪz; ɪz] [kɔːps] .
They killed his corpse .
他们 被杀 他的 尸体 .
戮其尸首。

[ðə; ði] [ˈməːdə] [ˈdʒuːgeɪ][keɪˈiː] ,
The murdered Zhuge Ke ,
这 被谋杀 诸葛亮 基 ,
将被害诸葛恪、

[tɛŋ] [jɪn] ,
Teng Yin ,
滕 阴 ,
滕胤、

[lyː][ˈdʒuː] ,
Lü Ju ,
鲁 朱 ,
吕据、

[wæŋ] [dʌn] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] - [ˈfæmɪlɪz] ,
Wang Dun and others ' families ,
王 逼债 和 其他的 - 家庭 ,
王惇等家，

[ˌriːˈbɪld] [ðə; ði] [tuːm]
Rebuild the tomb
重建 这 墓
重建坟墓，

[tuː; tə] [ʃəʊ] [hɪz; ɪz] [ˈlɔɪəlti] .
To show his loyalty .
到 展示 他的 忠诚 .
以表其忠。

[ðəʊz] [huːz] [ˈɪnfluəns] [ɪkˈstendz; ek-][fɑː(r)][ænd; ənd][waɪd] ,
Those whose influence extends far and wide ,
那些 谁 影响 扩展 远的 和 宽的 ,
其牵累流远者，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈpɑːd(ə)n] [ænd; ənd] [əˈlʌʊd] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðeə(r)] [ˈhəʊmtaʊn] .
They were all pardoned and allowed to return to their hometowns .
他们 是 全部 赦免 和 允许 到 返回 到 他们的 家乡 .
皆赦还乡里。

[dɪŋ] [fɛŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] [ˈfɜːðə(r)] [rɪˈwɔːdɪd] .
Ding Feng and others were further rewarded .
丁 冯 和 其他的 是 更远 奖励 .
丁奉等重加封赏。

[ə; eɪ][ˈletə(r)][wɒz; wəz][sent][tuː; tə] [ˈtʃʌŋˈduː] .
A letter was sent to Chengdu .
一个信曾是发送到成都 .

驰书报入成都。

[ɛl,aiˈjuː] [ʃæn] , [ðə; ði][lɑːst][ˈempərə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsʌðən] [tæn] [ˈdɪnəsti] , [sent][æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [ˈɒfə(r)][kən,grætʃəˈleɪ(ə)nz] .
Liu Shan , the last emperor of the Southern Tang dynasty , sent an envoy to offer congratulations .
刘山 , 这最后的皇帝 的 这 南方 唐 王朝 , 发送 一个 使者 到 提供 恭喜！ .

后主刘禅遣使回贺，

[wuː] [ˈenvɔɪ] [ʃweɪ] [tʃʊ] [rɪˈtʃ:nd] [ðə; ði] [ˈkɜːtəsi] .
Wu envoy Xue Xu returned the courtesy .
吴 使者 薛 徐 返回 这 礼貌 .

吴使薛珣答礼。

[tʃʊ] [rɪˈtʃ:nd] [frɒm; frəm] [ˈsiːtʃwɑːn] .
Xu returned from Sichuan .
徐 返回 从 四川 .

珣自蜀中归，

[sʌn] [ʃjuː] , [ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv][wuː] , [ɑːskt] [wɒt] [ðə; ði] [ʃuː] [ˈriːdʒən][hæd; həd] [biːn] [ˈduːɪŋ] [ˈriːs(ə)ntli] .
Sun Xiu , the ruler of Wu , asked what the Shu region had been doing recently .
太阳 秀 , 这 统治者 的 吴 , 问 什么 这 舒 地区 有 到过 正在做 最近 .

吴主孙休问蜀中近日作何举动。

[tʃʊ] [rɪˈpɔːtɪd] :
Xu reported :
徐 据报道 :

珣奏曰：

" [ˈriːs(ə)ntli] , [ðə; ði][grænd] [ˈjuːnək] [hwaːŋ] [ˈheɪɒ][hæz; həz] [biːn] [ɪn][ˈpaʊə(r)] . "
"Recently , the Grand Eunuch Huang Hao has been in power . "
" 最近 , 这 盛大 宦官 黄 郝 有 到过 在 力量 . "

“近日中常侍黄皓用事，

[ˈmeni] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz] [fɔːn] [əˈpɒn] [hɪm] .
Many high - ranking officials fawned upon him .
许多 高的 - 排行 官员 谄媚 之上 他 .

公卿多阿附之。

[ˈentəɪŋ] [ðeə(r)] [kɔːt] ,
Entering their court ,
进入 他们的 法庭 ,

入其朝，

[ˈhiːdləs] [ˈkrɪtɪsɪzəm] ;
Heedless criticism ;
鲁莽 批评 ;

不闻直言；

[ˈpɑːsɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [ˈfiːldz] ,
Passing through the fields ,
通过 通过 这 字段 ,

经其野，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [ˈsʌfərɪŋ] [frɒm; frəm] [fuːd] [ˈpɔɪzənɪŋ] .
The people are suffering from food poisoning .
这 人们 是 痛苦 从 食物 中毒 .

民有菜色。

[ðə; ði][səʊ] - [kɔ:lɪ] ['spærəʊz] ['dwelɪŋ] [ɪn][ðə; ði][hɔ:l]

The so - called sparrows dwelling in the hall
这 所以 - 称为 麻雀 住宅 在 这 大厅

所谓燕雀处堂，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ʌnə'weə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [bɜ:n] [daʊn] .

They were unaware that the building was about to burn down .
他们 是 不知情 那 这 建筑 曾是 关于 到 烧伤 向下 .

不知大厦之将焚者也。”

[ʃju:] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :

Xiu sighed and said :
秀 叹了口气 和 说 :

休叹曰：

" [ɪf] ['dʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [wɜ:(r); wə(r)][ə'laɪv] . . . "

" If Zhuge Liang were alive . . . "
" 如果 诸葛亮 梁 是 活 . . . "

“若诸葛武侯在时，

[waɪ] [dɪd][,aɪ 'ti:][hæv; həv][tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] !

Why did it have to come to this !
为什么 做过 它 有 到 来 到 这 !

何至如此乎！ ”

[səʊ][hi:; hi] [rəʊt] [ə'nʌðə(r)] ['letə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] .

So he wrote another letter to the state .
所以 他 写道 其他 信 到 这 状态 .

于是又写国书，

[ɪn'strʌkt] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] [brɪŋ] [,aɪ 'ti:][tu:; tə] ['tʃʌŋ'du:] .

Instruct people to bring it to Chengdu .
指示 人们 到 带来 它 到 成都 .

教人赍入成都，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] ['saɪmə] [dʒaʊ] [wɪl] [su:n] [ju:'zɜ:p][ðə; ði] [θrəʊn] [bʊ; əv] [weɪ] .

It is said that Sima Zhao will soon usurp the throne of Wei .
它 是 说 那 西玛 赵 将要 很快 篡 这 王座 的 魏 .

说司马昭不日篡魏，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [ɪn'veɪd] [wu:] .

They will surely invade Wu .
他们 将要 一定 入侵 吴 .

必将侵吴、

[ʃu:] [ju:st] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ] [demən'streɪf(ə)n] ,

Shu used this as a demonstration ,
舒 用过的 这 作为 一个 示范 ,

蜀以示威，

[i:tʃ] [bʊ; əv][ðem; ðəm][ʃʊd; ʃəd] [prɪ'peə(r)] [ə'kɔ:dɪŋli] .

Each of them should prepare accordingly .
每个 的 他们 应该 准备 因此 .

彼此各宜准备。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] [ŋju:z] , [dʒi:'æŋ] [weɪ]

Upon hearing this news , Jiang Wei
之上 听力 这 消息 , 江 魏

姜维听得此信，

[hi:; hi] ['glædli] [səb'mɪtɪd] [ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] .

He gladly submitted the memorial .
他 乐意 提交 这 纪念馆 .

忻然上表，

[let] [ju: 'es] [dɪ'skʌs] ['lɔ:ntʃɪŋ] [ə'hʌðə(r)] [kæm'peɪn] [ə'genst] [weɪ] .
Let us discuss launching another campaign against Wei .
让 我们 讨论 发射 其他 活动 反对 魏 .

再议出师伐魏。

[ɪn][ðə; ði]['wɪntə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][fɜ:st] [jɪə(r)][ɒv; əv] - [ɪn][ðə; ði] [ʃu:] [hæn] ['dɪnəsti] ,
In the winter of the first year of Jingyao in the Shu Han dynasty ,
在 这 冬天 的 这 第一 的 年 的 - 在 这 舒 韩 王朝 ,
时蜀汉景耀元年冬，

[ˈdʒen(ə)rəl][dʒi:'æŋ] [weɪ] [ə'pɔɪntɪd] [lɪəʊ] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] ,
General Jiang Wei appointed Liao Hua ,
一般的 江 魏 任命 廖 华 ,

大将军姜维以廖化、

[ʒɑ:ŋ] [ji:] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] .
Zhang Yi was the vanguard .
张 易 曾是 这 先锋 .

张翼为先锋，

[wæŋ] [hæn] ,
Wang Han ,
王 韩 ,

王含、

[dʒi:'æŋ] [bɪn] [wɒz; wəz][ðə; ði] [left] ['ɑ:mi] [kə'mɑ:ndə(r)] .
Jiang Bin was the Left Army Commander .
江 垃圾桶 曾是 这 左边 军队 指挥官 .

蒋斌为左军，

[dʒi:'æŋ] [ʃu:] ,
Jiang Shu ,
江 舒 ,

蒋舒，

[ˈfu:] [ˈtʃɪ'æŋ][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [raɪt] ['ɑ:mi] [kə'mɑ:ndə(r)] .
Fu Qian was appointed Right Army Commander .
傅 钱 曾是 任命 正确的 军队 指挥官 .

傅佗为右军，

[eɪtʃju:] [dʒi:] [wɒz; wəz][ðə; ði] [sək'sesə(r)] .
Hu Ji was the successor .
胡 季 曾是 这 接班人 .

胡济为合后，

[weɪ] [ænd; ənd][ˈʃi:'ɑ:,hu:] [bi: 'eɪ] [kə'mɑ:nd] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] .
Wei and Xiahou Ba commanded the central army .
魏 和 夏侯 巴 命令 这 中央 军队 .

维与夏侯霸总中军，

[ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)] [ɒv; əv] - , - [ʃu:] ['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][ˈməʊbɪlaɪzd] .
A total of 200 , 000 Shu soldiers were mobilized .
一个 全部的 的 - , - 舒 士兵 是 动员起来 .

共起蜀兵二十万，

[hi:, hi][bɪd] [ˈfeə'wel] [tu:, tə][ðə; ði][lɑ:st]['empərə(r)] .
He bid farewell to the last emperor .
他 出价 告别 到 这 最后的 皇帝 .

拜辞后主，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:, tə] [hænzɔŋ] .
They went straight to Hanzhong .
他们 去 直的 到 汉中 .

径到汉中。

[dɪ'skʌs] [wɪð] [ʃi:'ɑːhuː][bi: 'eɪ] ,
Discuss with Xiahou Ba ,
讨论 和 夏侯 巴 ,

与夏侯霸商议，

[wɪtʃ] ['terətri] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['kæptʃəd] [fɜːst] ?
Which territory should be captured first ?
哪个 领土 应该 是 捕获 第一的 ?

当先攻取何地。

[ðə; ðɪ][ˈhedʒəməŋ] [sed] :
The hegemon said :
这 霸主 说 :

霸曰：

" [tʃɪ'ʃæn] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [weə(r)] ['mɑːʃ(ə)] [aːts] [kæn; kən][biː; bi] [pʊt] [tuː; tə][juːz] . "
" Qishan is a place where martial arts can be put to use . "
" 岐山 是 一个 地方 在哪里 武术 艺术 能 是 放 到 使用 . "

“祁山乃用武之地，

[wiː; wi][kæn; kən] [əd'vɑːns] .
We can advance .
我们 能 进步 :

可以进兵，

[ðə; ðɪ][ˈfɔːmə(r)] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [wʌns] [led] [sɪks] [ekspɪ'dɪʃnz] [tuː; tə] [tʃɪ'ʃæn] .
The former prime minister once led six expeditions to Qishan .
这 以前的 主要的 部长 一次 引领 六 探险 到 岐山 .

故丞相昔日六出祁山，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [ˈʌðə(r)] [pleɪs] [tuː; tə][gəʊ] .
Because there is no other place to go .
因为 那里 是 不 其他 地方 到 去 :

因他处不可出也。”

[weɪ] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] .
Wei followed his words .
魏 随后 他的 字 :

维从其言，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ðɪ] [θriː] [ˈɑːmɪz] [tuː; tə] [əd'vɑːns] [tə'wɔːdz] [tʃɪ'ʃæn] .
He then ordered the three armies to advance towards Qishan .
他 然后 订购 这 三 军队 到 进步 向 岐山 .

遂令三军并望祁山进发，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [æt; ət][ðə; ðɪ] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['væli] .
We arrived at Xiazhai at the mouth of the valley .
我们 到达的 在 - 在 这 嘴 的 这 谷 :

至谷口下寨。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [diː'ɛn'dʒiː] [eɪ 'aɪ] [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɪ'ʃæn] ['vɪlɪdʒ] .
At that time , Deng Ai was in Qishan Village .
在 那 时间 , 邓 人工智能 曾是 在 岐山 村庄 :

时邓艾正在祁山寨中，

[ðə; ðɪ] [truːps] [ɪn] [lɒŋˈjuː] [wɜː(r); wə(r)] ['mʌstə] .
The troops in Longyou were mustered .
这 军队 在 龙游 是 集结 :

整点陇右之兵。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['miːtiəraɪt] [ə'raɪvd] .
Suddenly , a meteorite arrived .
突然 , 一个 陨石 到达的 :

忽流星马报到，

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈjuː] [truːps] [hæv; həv] [naʊ] [set] [ʌp] [θriː] [kæmps][æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv]
It is said that the Shu troops have now set up three camps at the mouth of
它是说那这舒军队有现在放向上三营地在这嘴的

[ðə; ði] [ˈvæli] .
the valley .
这谷 .

说蜀兵现下三寨于谷口。

[ˌeɪˈaɪ] - ,
Ai Tingzhi ,
人工智能 - ,

艾听知，

[səʊ][hiː; hi] [klaɪmd] [ʌp][tuː; tə] [lʊk] .
So he climbed up to look .
所以他攀登向上到看 .

遂登高看了，

[rɪˈtʃːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp][tuː; tə] [reɪz] [ðə; ði] [tent] ,
Returning to the camp to raise the tent ,
返回到这营到增加这帐篷 ,

回寨升帐，

[əʊvəˈdʒɔɪd] , [hiː; hi] [sed] :
Overjoyed, he said :
欣喜若狂 , 他说 :

大喜曰：

" [dʒʌst][æz; əz][aɪ] [ɪkˈspektɪd] ! "
" Just as I expected ! "
" 只是 作为 我 预期的 ！ "

“不出吾之所料也！ ”

[ˌaɪˈtiː] [tʃːnz] [aʊt] [ðæt] [diːˈenˈdʒiː] [ˌeɪˈaɪ] [fɜːst] [ˈsɜːveɪd] [ðə; ði] [ˈɜːrθs] [veɪns] .
It turns out that Deng Ai first surveyed the earth's veins .
它转弯出去那邓人工智能第一的调查这地球的静脉 .

原来邓艾先度了地脉，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði][ˈeəriə] [weə(r)] [ðə; ði] [ˈjuː] [truːps] [set] [ʌp][kæmp][wɒz; wəz] [left] .
Therefore, the area where the Shu troops set up camp was left .
所以 , 这区域在哪里这舒军队放向上营曾是左边 .

故留蜀兵下寨之地；

[frɒm; frəm] [ˌtʃɪˈʃæn] [ˈvɪlɪdʒ] [tuː; tə] [ˈjuː] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði][lənd] .
From Qishan Village to Shu Village in the middle of the land .
从岐山村庄到舒村庄在这中间的这土地 .

地中自祁山寨直至蜀寨，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第171/181页

[ðeɪ] [dʌg] [ˈtʌnlz] [lɒŋ] [ə'gəʊ] .
They dug tunnels long ago .
他们 挖 隧道 长的 前 .

早挖了地道，

[wen] [ðə; ði] [ʃu:] [tru:ps] [ə'raɪv] ,
When the Shu troops arrive ,
什么时候 这 舒 军队 到达 ,

待蜀兵至时，

[faɪnd][ðə; ði][sə'lu:(ə)n] [wɪðɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)] .
Find the solution within the middle .
寻找 这 解决方案 之内 这 中间 .

于中取事。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [dʒi:'æŋ] [weɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['væli] ['entrəns] [ænd; ənd][dɪ'vaɪdɪd][ðə; ði]['eəriə]
At this time , Jiang Wei arrived at the valley entrance and divided the area
在 这 时间 , 江 魏 到达的 在 这 谷 入口 和 分割 这 区域
[ˈɪntu:] [θri:] [kæmps] .
into three camps .
进入 三 营地 .

此时姜维至谷口分作三寨，

[ðə; ði] [ˈtʌn(ə)] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd][ɪn][ðə; ði] [left] ['vɪlɪdʒ] .
The tunnel is located in the left village .
这 隧道 是 位于 在 这 左边 村庄 .

地道正在左寨之中，

[naɪ] [wæŋ] [hæn] ,
Nai Wang Han ,
奈 王 韩 ,

乃王含、

[ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [dʒi:'æŋ] [bɪn] [set] [ʌp][kæmp] .
The place where Jiang Bin set up camp .
这 地方 在哪里 江 垃圾桶 放 向上 营 .

蒋斌下寨之处。

[di:'ɛn'dʒi:] [eɪ 'aɪ] [kɔ:ld] [hɪz; ɪz] [sʌŋ] [di:'ɛn'dʒi:] [dʒɒŋ] .
Deng Ai called his son Deng Zhong .
邓 人工智能 称为 他的 儿子 邓 钟 .

邓艾唤子邓忠，

[i:tʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] , [ʃi:] [zu:ˌɑ:n][ænd; ənd]['ʌðə(r)z] , [led] - , - ['səʊldʒəz] .
Each of them , Shi Zuan and others , led 10 , 000 soldiers .
每个 的 他们 , 史 祖安 和 其他的 , 引领 - , - 士兵 .

与师纂各引一万兵，

[tu:; tə]['ɪmpækt][frɒm; frəm][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ;
To impact from the left and right ;
到 影响 从 这 左边 和 正确的 ;

为左右冲击；

[bʌt; bət][hi:; hi] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] ['depjuti] , [dʒɛŋ] [ɛlju:'ɛn] .
But he summoned his deputy , Zheng Lun .
但 他 被召唤 他的 副 , 郑 lun .

却唤副将郑伦，

[ˈliːdɪŋ] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz][tuː; tə][dɪŋ] [həʊlz] ,
Leading five hundred soldiers to dig holes ,
领导 五 百 士兵 到 挖 孔 ,
引五百掘子军，

[æt; ət][ðə; ði] [ˈsekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
At the second watch of the night ,
在 这 第二 手表 的 这 夜晚 ,
于当夜二更，

[ðə; ði] [paːθ] [liːdz] [də'rektli] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈtʌn(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] [left] [kæmp] .
The path leads directly from the tunnel to the left camp .
这 小路 线索 直接地 从 这 隧道 到 这 左边 营 .
径从地道直至左营，

[ðeɪ] [ˈmɜːdʒd] [frɒm; frəm][bɪ'hænd][ðə; ði] [tent] , [ˌʌndə'graʊnd] .
They emerged from behind the tent , underground .
他们 出现 从 在后面 这 帐篷 , 地下 .
于帐后地下拥出。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [wæn] [hæn] ,
Now , let's talk about Wang Han ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 王 韩 ,
却说王含、

[dʒiː'æŋ] [bɪnz] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [ˈstrɒŋhəʊld] [wɒz; wəz] [stɪl] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] .
Jiang Bin's decision to establish a stronghold was still undecided .
江 垃圾箱 决定 到 建立 一个 据点 曾是 仍然 未决定 .
蒋斌因立寨未定，

[ðeɪ] [fɪəd] [ðæt] [weɪ] [truːps] [wʊd] [reɪd][ðeə(r)][kæmp] .
They feared that Wei troops would raid their camp .
他们 害怕 那 魏 军队 会 袭击 他们的 营 .
恐魏兵来劫寨，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [leɪ] [daʊn] [ðeə(r)][ˈɑːmə(r)][ænd; ənd][gəʊ][tuː; tə] [sliːp] .
They dared not lay down their armor and go to sleep .
他们 敢于 不是 躺 向下 他们的 盔甲 和 去 到 睡觉 .
不敢解甲而寝。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈkeɪps] [brəʊk] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːmi] .
Suddenly , chaos broke out in the central army .
突然 , 混乱 打破 出去 在 这 中央 军队 .
忽闻中军大乱，

[wen] [ˈkwɪkli] [ˈmaʊntɪŋ] [ðə; ði] [hɔːs] [wɪð] [ˈwepənz] ,
When quickly mounting the horse with weapons ,
什么时候 迅速地 安装 这 马 和 武器 ,
急绰兵器上的马时，

[diː'ɛn'dʒiː] [dʒɒŋ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Deng Zhong led his troops to attack from outside the village .
邓 钟 引领 他的 军队 到 攻击 从 外部 这 村庄 .
寨外邓忠引兵杀到。

[ə; eɪ][ˈpɪnsə(r)] [ə'tæk] [frɒm; frəm][bəʊθ] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt'saɪd] ,
A pincer attack from both inside and outside ,
一个 钳子 攻击 从 两个都 里面 和 外部 ,
内外夹攻，

[kɪŋ] ,
king ,
国王 ,

王、

[ˈdʒen(ə)rəl][dʒiːˈæŋ] [fɔːt] [ˈdespərətli] [bʌt; bət][kʊd; kəd][nɒt][həʊld][aʊt] .
General Jiang fought desperately but could not hold out .
一般的 江 战斗 绝望地 但 可以 不是 抓住 出去 .

蒋二将奋死抵敌不住，

[ðeɪ] [əˈbændənd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ænd; ənd][fled] .
They abandoned the village and fled .
他们 弃 这 村庄 和 逃亡 .

弃寨而走。

[dʒiːˈæŋ][weɪ] [hɜːd] [[aʊts] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][left][kæmp] [waɪl] [hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [tent] .
Jiang Wei heard shouts coming from the left camp while he was in his tent .
江 魏 听到 喊叫 未来 从 这 左边 营 尽管 他 曾是 在 他的 帐篷 .

姜维在帐中听得左寨中大喊，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [səˈspektɪd] [ðæt] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][ɪnˈtɜːn(ə)l][ænd; ənd][ɪkˈstɜːn(ə)l] [kəˈlæbəreɪtəz] [əˈmʌŋ]
It was suspected that there were internal and external collaborators among
它 曾是 怀疑 那 那里 是 内部的 和 外部的 合作者 之中

[ðə; ði] [truːps] .
the troops .
这 军队 .

料道有内应外合之兵，

[hiː; hi] [ðen] [ˈkwɪkli] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He then quickly mounted his horse .
他 然后 迅速地 安装 他的 马 .

遂急上马，

[ˈstændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmɑːnd] [tent] ,
Standing in front of the central command tent ,
常设 在 正面 的 这 中央 命令 帐篷 ,

立于中军帐前，

[ðə; ði][ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] :
The order was given :
这 命令 曾是 给定 :

传令曰：

[ˈeniwʌn] [huː] [æktɪs] [ˈræʃli] [wɪl] [biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd] !
Anyone who acts rashly will be executed !
任何人 WHO 行为 贸然 将要 是 执行 !

“如有妄动者斩！

[ˈenəmi] [ˈsəʊldʒəz] [ðen] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp] .
Enemy soldiers then arrived at the edge of the camp .
敌人 士兵 然后 到达的 在 这 边缘 的 这 营 .

便有敌兵到营边，

[doʊnt][ɑːsk][hɪm] .
Don't ask him .
不 问 他 .

休要问他，

[dʒʌst] [kiːp] [[ʃuːtɪŋ] [æt; ət][ðem; ðəm] [wɪð] [bəʊz] [ænd; ənd] [ˈkrɔːs,bəʊz] !
Just keep shooting at them with bows and crossbows !
只是 保持 射击 在 他们 和 弓 和 弩 !

只管以弓弩射之！ ”

[wʌn] [saɪd] [kənˈveɪd] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [bəˈtæliən] .
One side conveyed the message to the right battalion .
一 边 传递 这 信息 到 这 正确的 营 .

一面传示右营，

[nəʊ] [ræʃ] ['ækʃ(ə)nz][ɑ:(r); ə(r)] [pə'mɪtɪd] .
No rash actions are permitted .
不 皮疹 行动 是 允许 :

亦不许妄动。

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ðə; ði][weɪ] [tru:ps] [bɔ:nt[t] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [ə'tæks] .
As expected , the Wei troops launched more than ten attacks .
作为 预期的 , 这 魏 军队 发射 更多的 比 十 攻击 :

果然魏兵十余次冲击，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ʃɒt] [bæk] .
They were all shot back .
他们 是 全部 射击 后退 :

皆被射回。

[ðeɪ] [fʊ:t] [ʌn'tɪl] [da:n] .
They fought until dawn .
他们 战斗 直到 黎明 :

只冲杀到天明，

[ðə; ði][weɪ] ['səʊldʒəz] [deəd] [nɒt] [tʃɑ:dʒ] [ɪn] .
The Wei soldiers dared not charge in .
这 魏 士兵 敢于 不是 收费 在 :

魏兵不敢杀入。

[di:'ɛn'dʒi:] [eɪ 'aɪ] [wɪð'dru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz][kæmp] .
Deng Ai withdrew his troops and returned to his camp .
邓 人工智能 退出 他的 军队 和 返回 到 他的 营 :

邓艾收兵回寨，

[ðen] [hi:; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Then he sighed and said :
然后 他 叹了口气 和 说 :

乃叹曰：

" [dʒi:'æŋ] [weɪ] [hæz; hæz] ['mɑ:stəd] ['dʒu:geɪ] [li'æŋz] ['meθədʒ] ! "
" Jiang Wei has mastered Zhuge Liang's methods ! "
" 江 魏 有 精通 诸葛亮 梁氏 方法 ! "

“姜维深得孔明之法！

[ðə; ði]['səʊldʒəz] [rɪ'meɪnd] [kɑ:m][ɪn][ðə; ði] [naɪt] .
The soldiers remained calm in the night .
这 士兵 剩余 冷静的 在 这 夜晚 :

兵在夜而不惊，

[rɪ'meɪn] [kɑ:m][ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] [tʃeɪndʒ] :
Remain calm in the face of change :
保持 冷静的 在 这 脸 的 改变 :

将闻变而不乱：

" [ə; eɪ] [tru:] ['mɪlətri] ['tælənt] ! "
" A true military talent ! "
" 一个 真的 军队 天赋 ! "

真将才也！ ”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[wæn] [hæn] ,
Wang Han ,
王 韩 ,

王含、

[dʒi:'æŋ] [bɪn] ['ræli] [ðə; ði] [dɪ'fi:tɪd] [tru:ps] ,
Jiang Bin rallied the defeated troops ,
江 垃圾桶 集结 这 战败 军队 ,

蒋斌收聚败兵，

[hi:: hi] ['prɒs'treɪtɪd] [hɪm'self] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [meɪn] [ˈvɪlɪdʒ] [tu:: tə][beg][fɔ:(r); fə(r)] [fə'gɪvnəs] .
He prostrated himself before the main village to beg for forgiveness .
他 俯卧 他自己 前 这 主要的 村庄 到 求 为了 饶恕 .

伏于大寨前请罪。

[wei] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

维曰：

" [aɪ 'ti:][ɪz][nɒt][jɔ:(r); jə(r)] [fɔ:lt] , "
" It is not your fault , "
" 它 是 不是 你的 过错 , "

“非汝等之罪，

" [ɪts] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][aɪ][dʊvnt] [ʌndə'stænd] [ðə; ði] ['z:rθs] [veɪns] . "
" It's because I don't understand the earth's veins . "
" 它是 因为 我 不 理解 这 地球的 静脉 . "

乃吾不明地脉之故也，”

[mɔ:(r)] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'spætʃt] .
More troops were dispatched .
更多的 军队 是 已派出 .

又拨军马，

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlɪz][wɜ:(r); wə(r)] ['ɔ:dəd] [tu:: tə][set] [ʌp][kæmp] .
The two generals were ordered to set up camp .
这 二 将军们 是 订购 到 放 向上 营 .

令二将安营讫。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['wu:ndɪd] [ænd; ənd] [ded] [wɪl] [bi:: bi] [gɒn] .
But the wounded and dead will be gone .
但 这 受伤 和 死的 将要 是 已消失 .

却将伤死身尸，

[fɪl] [aɪ 'ti:]['ɪntu:][ðə; ði] ['tʌn(ə)] .
Fill it into the tunnel .
充满 它 进入 这 隧道 .

填于地道之中，

['kʌvə(r)][aɪ 'ti:] [wɪð] [sɔɪl] .
Cover it with soil .
覆盖 它 和 土壤 .

以土掩之。

[hi:: hi] ['ɪʃu:d] [ə; eɪ] ['tʃælɪndʒ] [tu:: tə][di:'ɛn'dʒi:] [eɪ 'aɪ] , [ˈɑ:skɪŋ] [hɪm][tu:: tə] [kən'frʌnt] [hɪm][ɪn][ðə; ði]
He issued a challenge to Deng Ai , asking him to confront him in the

他 发布 一个 挑战 到 邓 人工智能 , 问 他 到 面对 他 在 这
[ˈfju:tʃə(r)] .
future .
未来 .

令人下战书单搦邓艾来日交锋。

[eɪ 'aɪ] [zɪnrən] [ə'gri:d] .
Ai Xinran agreed .
人工智能 欣然 同意 .

艾忻然应之。

[ðə; ði][nekst][deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði][tu:] ['ɑ:miz][laɪnd][ʌp][ɪn][frʌnt][ɒv; əv][tʃi'ʃæn]
The two armies lined up in front of Qishan
这 二 军队 衬里 向上 在 正面 的 岐山

两军列于祁山之前。

[ə'kɔ:dn][tu:; tə][ðə; ði][eɪt][fɔ:m'eɪʃənz][ɒv; əv]['dʒu:geɪ][liɑ:ŋ]
According to the Eight Formations of Zhuge Liang
根据 到 这 八 阵型 的 诸葛亮 梁

维按武侯八阵之法，

-
Yitian
-

依天、

[lənd]
land
土地

地、

[waɪnd]
wind
风

风、

[klaʊd]
cloud
云

云、

[bə:d]
bird
鸟

鸟、

[sneɪk]
snake
蛇

蛇、

['dræɡən]
dragon
龙

龙、

[ðə; ði][ʃeɪp][ɒv; əv][ə; eɪ]['taɪɡə(r)]
The shape of a tiger
这 形状 的 一个 老虎

虎之形，

[ðə; ði][dɪstrɪ'bju:ʃn][ɪz][ɔ:l'redɪ][dɪ'tɜ:mɪnd]
The distribution is already determined
这 分配 是 已经 决定

分布已定。

[di:'en'dʒi:] [eɪ 'aɪ][tʊk][tʃɑ:dʒ]
Deng Ai took charge
邓 人工智能 采取 收费

邓艾出马，

[si:] [vɛb] [ˈfɔ:mɪŋ] [ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪgræm] .
See Veb forming the Eight Trigrams .
看 动词 成型 这 八 三卦 .

见维布成八卦，

[ðen] [ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [sprɛd] [aɪ ˈti:] [aʊt] .
Then they also spread it out .
然后 他们 还 传播 它 出去 .

乃亦布之，

[left] , [raɪt] , [frʌnt] , [bæk] ,
Left , right , front , back ,
左边 , 正确的 , 正面 , 后退 ,

左右前后，

[ðə; ði] [ˈpɔ:tl] [ɪz] [ˈævərɪdʒ] .
The portal is average .
这 门户网站 是 平均的 .

门户一般。

[meɪnˈteɪnɪŋ] [hɪz; ɪz][spɪə(r)] , [hi:; hi] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
Maintaining his spear , he spurred his horse and shouted :
保持 他的 矛 , 他 受到刺激 他的 马 和 喊叫 :

维持枪纵马大叫曰：

" [ju:; jʊ][æɪ; əɪ] [ˈfɒləʊ] [maɪ][ɪgˈzɑ:mp(ə)] [ænd; ənd] [əˈreɪndʒ] [ðə; ði] [eɪt] [fɔ:mˈeɪjənz] . "
" **You shall follow my example and arrange the Eight Formations** . "
" 你 将 跟随 我的 例子 和 安排 这 八 阵型 . "

“汝效吾排八阵，

[kæn; kən][ðə; ði] [fɔ:ˈmeɪj(ə)n] [bi:; bi] [tʃeɪndʒd] ?
Can the formation be changed ?
能 这 形成 是 已更改 ?

亦能变阵否？ ”

[eɪ ˈaɪ] [ˈʃaʊ] [sed] :
Ai Xiao said :
人工智能 肖 说 :

艾笑曰：

" [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [jʊr; jər] [ðə; ði][ˈəʊnli][wʌn] [hu:] [kæn; kən][set] [ʌp] [ðɪs] [fɔ:ˈmeɪj(ə)n] ? "
" **Do you think you're the only one who can set up this formation ?** "
" 做 你 思考 你是 这 仅有的 一 WHO 能 放 向上 这 形成 ? "

“汝道此阵只汝能布耶？

[sɪns] [aɪ] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə][set] [ʌp] [fɔ:mˈeɪjənz] ,
Since I know how to set up formations ,
自从 我 知道 如何 到 放 向上 阵型 ,

吾既会布阵，

" [haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [nɒt] [nəʊ] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [ˈtæktɪks] ! "
" **How could they not know to change tactics !** "
" 如何 可以 他们 不是 知道 到 改变 策略 ！ "

岂不知变阵！ ”

[eɪ ˈaɪ] [ðen] [ˌ reɪn] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
Ai then reined in his horse and entered the battle .
人工智能 然后 勒住 在 他的 马 和 进入 这 战斗 .

艾便勒马入阵，

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [weɪv] [ðə; ði][flæg][tu:; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
The officers were ordered to wave the flag to the left and right .
这 警官 是 订购 到 海浪 这 旗帜 到 这 左边 和 正确的 .

令执法官把旗左右招贴，

[,aɪˈti:] [brˈkeɪm] - [ˈpɔːt(ə)lz] ;
It became 64 portals ;
它 成为 - 门户 ；

变成八八六十四个门户；

[brɪˈfɔː(r)] [rɪˈtɜːnɪŋ] [tuː; tə][ˈbæt(ə)] , [hiː; hi] [sed] :
Before returning to battle , he said :
前 返回 到 战斗 , 他 说 ；

复出阵前曰：

" [wɒt] [əˈbaʊt] [maɪ] [rɪˈfɔːrmz] ? "
" What about my reforms ? "
" 什么 关于 我的 改革 ？ "

“吾变法若何？”

[wei] [sed] :
Wei said :
魏 说 ；

维曰：

" [ɔːlˈðəʊ] [ɪts] [nɒt] [bæd] , "
" Although it's not bad , "
" 虽然 它是 不是 坏的 , "

“虽然不差，

" [duː; də][juː; jʊ][deə(r)][tuː; tə] [səˈraʊnd] [em ˈiː] [wɪð] [ˈaʊə(r)] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [fɔːˈmeɪ(ə)n] ? "
" Do you dare to surround me with our Eight Trigrams Formation ? "
" 做 你 敢 到 环绕 我 和 我们的 八 三卦 形成 ？ "

汝敢与吾八阵相围么？”

[,eɪˈaɪ] [sed] :
Ai said :
人工智能 说 ；

艾曰：

" [wɒt] [ɪz] [ðeə(r)][tuː; tə][biː; bi] [əˈfreɪd] [pʊ; əv] ! "
" What is there to be afraid of ! "
" 什么 是 那里 到 是 害怕的 的 ！ "

“有何不敢！”

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈɑːmɪz] [ədˈvɑːnst] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)] [rɪˈspektɪv] [fɔːmˈeɪʃənz] .
The two armies advanced according to their respective formations .
这 二 军队 先进的 根据 到 他们的 各自 阵型 ；

两军各依队伍而进。

[,eɪˈaɪ] [wɒz; wəz] [dɪˈplɔɪd] [baɪ][ðə; ðɪ] [ˈsentrəl] [ˈɑːmɪ] .
Ai was deployed by the central army .
人工智能 曾是 已部署 经过 这 中央 军队 ；

艾在中军调遣。

[klæʃ] [brɪˈtwiːn] [ðə; ðɪ] [tuː] [ˈɑːmɪz]
clash between the two armies
冲突 之间 这 二 军队

两军冲突，

[ðə; ðɪ] [fɔːˈmeɪ(ə)n] [rɪˈmeɪnd] [ˌʌnˈtʃeɪndʒd] .
The formation remained unchanged .
这 形成 剩余 未更改 ；

阵法不曾错动。

[dʒiːˈæŋ] [wei] [went] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈmɪd(ə)] ,
Jiang Wei went to the middle ,
江 魏 去 到 这 中间 ；

姜维到中间，

[reɪz] [ðə; ði][flæg] ,
Raise the flag ,
增加 这 旗帜 ,
把旗一招,
[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ ˈti:] [trænsˈfɔ:md] [ˈɪntu:] [ə; eɪ] [lɒŋ] [sneɪk] [ˈkɔɪlɪŋ] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [graʊnd] .
Suddenly it transformed into a long snake coiling around the ground .
突然 它 转变 进入 一个 长的 蛇 卷绕 大约 这 地面 :

忽然变成长蛇卷地阵,
[træpt] [diːˈenˈdʒi:] [eɪ ˈaɪ] [ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbætlfi:ld] .
Trapped Deng Ai in the center of the battlefield .
被困 邓 人工智能 在 这 中心 的 这 战场 :

将邓艾困在垓心,
[ˈaʊts] [ɪˈrʌptɪd] [frɒm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
Shouts erupted from all sides .
喊叫 爆发 从 全部 侧面 :

四面喊声大震。
[eɪ ˈaɪ] [wɒz; wəz][ʌnəˈweə(r)][ɒv; əv][ðeə(r)] [fɔ:ˈmeɪ](ə)n] .
Ai was unaware of their formation .
人工智能 曾是 不知情 的 他们的 形成 :

艾不知其阵,
[wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑ:md] .
was greatly alarmed .
曾是 非常 惊慌 :

心中大惊。
[ðə; ði] [ʃu:] [tru:ps] [ˈɡrædʒuəli] [epɪˈəʊtʃt] .
The Shu troops gradually approached .
这 舒 军队 逐步地 接近 :

蜀兵渐渐逼近,
[eɪ ˈaɪ] [led] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][ˈɪntu:] [ə; eɪ] [ˈkɒnflɪkt] .
Ai led his generals into a conflict .
人工智能 引领 他的 将军们 进入 一个 冲突 :

艾引众将冲突不出。
[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ʃu:] [ˈsəʊldʒəz] [ˈʃaʊtɪŋ] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
All that could be heard was the Shu soldiers shouting in unison :
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 舒 士兵 喊叫 在 齐声 :

只听得蜀兵齐叫曰:
" [diːˈenˈdʒi:] [eɪ ˈaɪ] [ʃʊd; ʃəd] [səˈrendə(r)] [ɪˈmi:diətli] ! "
" **Deng Ai should surrender immediately** ! "
" 邓 人工智能 应该 投降 立即地 ! "

“邓艾早降！”
[eɪ ˈaɪ] [lʊkt] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [saɪd] :
Ai looked up to the sky and sighed :
人工智能 看起来 向上 到 这 天空 和 叹了口气 :

艾仰天长叹曰:
" [aɪ] [ʃəʊd] [ɒf] [maɪ] [əˈbɪlətɪz] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] . "
" **I showed off my abilities for a moment** . "
" 我 显示 离开 我的 能力 为了 一个 片刻 . "

“我一时自逞其能,
[ðev] [ˈfɔ:lən] [fɔ:(r); fə(r)][dʒi:ˈæŋ] [waɪz] [træp] !
They've fallen for Jiang Wei's trap !
他们有 倒下 为了 江 魏氏 陷阱 !

中姜维之计矣！”

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [tru:p] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] [tʃɑ:dʒd] [ɪn][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌnɔ:θˈwest] [ˈkɔ:nə(r)] .
Suddenly , a troop of soldiers charged in from the northwest corner .
突然 , 一个 部队 的 士兵 带电 在 从 这 西北 角落 .
忽然西北角上一彪军杀入，

[ˌeɪ ˈaɪ] [dʒi:ˈæn][wɒz; wəz][ə; eɪ] [weɪ] [ˈsəʊldʒə(r)] .
Ai Jian was a Wei soldier .
人工智能 建 曾是 一个 魏 士兵 .

艾见是魏兵，

[ðeɪ] [ðen] [si:zd] [ðə; ði] [ˌɒpəˈtju:nəti] [tu:; tə] [əˈtæk] .
They then seized the opportunity to attack .
他们 然后 查获 这 机会 到 攻击 .

遂乘势杀出。

[ðəʊz] [hu:] [seɪv] [di:ˈenˈdʒi:] [ˌeɪ ˈaɪ]
Those who save Deng Ai
那些 WHO 节省 邓 人工智能

救邓艾者，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ˈsaɪmə] [wæŋ] .
It was Sima Wang .
它 曾是 西玛 王 .

乃司马望也。

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [di:ˈenˈdʒi:] [ˌeɪ ˈaɪ] [wɒz; wəz] [ˈreskju:d] ,
By the time Deng Ai was rescued ,
经过 这 时间 邓 人工智能 曾是 获救 ,

比及救出邓艾时，

[tʃɪˈʃæn] [dʒu:ˈdʒaɪˈɡoʊ]
Qishan Jiuzhaigou
岐山 九寨沟

祁山九寨，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈkæptəd] [baɪ][ðə; ði] [ʃu:] [tru:ps] .
All were captured by the Shu troops .
全部 是 捕获 经过 这 舒 军队 .

皆被蜀兵所夺。

[ˌeɪ ˈaɪ] [led][hɪz; ɪz] [dɪˈfi:tɪd] [tru:ps] .
Ai led his defeated troops .
人工智能 引领 他的 战败 军队 .

艾引败兵，

[ðeɪ] [rɪˈtri:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk][ɒv; əv][ðə; ði] [weɪ] [ˈrɪvə(r)] .
They retreated to the south bank of the Wei River .
他们 撤退 到 这 南 银行 的 这 魏 河 .

退于渭水南下寨。

[ˌeɪ ˈaɪ] - [sed] :
Ai Weiwang said :
人工智能 - 说 :

艾谓望曰：

" [haʊ] [dɪd][ju:; jʊ] [nəʊ] [ðɪs] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈreskju:] [em ˈi:] ? "
" How did you know this formation and rescue me ? "
" 如何 做过 你 知道 这 形成 和 救援 我 ? "

“公何以知此阵法而救出我也？ ”

[wæŋ] [sed] :
Wang said :
王 说 :

望曰：

" [ɪn][maɪ] [ju:θ] , [aɪ] ['stʌdɪd] [ɪn][dʒɪŋnən] . "

" **In my youth , I studied in Jingnan .** "

" 在 我的 青年 , 我 研究 在 荆南 . "

“吾幼年游学于荆南，

[hi:; hi][wʌns] [wɜ:kt] [wɪð] [kju:ɪ] [zu:pɪŋ] ,

He once worked with Cui Zhouping ,

他 一次 工作 和 崔 周平 ,

曾与崔州平、

[ʃi:] [gwa:ŋjə:æŋ] [ɪz][ə; eɪ] [frend] .

Shi Guangyuan is a friend .

史 广元 是 一个 朋友 .

石广元为友，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [fɔ: 'meɪ](ə)n] .

Let's discuss this formation .

我们来吧 讨论 这 形成 .

讲论此阵。

[wɒt] [dʒi: 'æŋ] [weɪ] [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] [tə 'deɪ] [ɪz]

What Jiang Wei has changed today is

什么 江 魏 有 已更改 今天 是

今日姜维所变者，

[,aɪ 'ti:] [ɪz][ə; eɪ] [fɔ: 'meɪ](ə)n] [ɒv; əv] [lɒŋ] [sneɪks] [kɔɪld] [ɒŋ][ðə; ðɪ] [graʊnd] .

It is a formation of long snakes coiled on the ground .

它 是 一个 形成 的 长的 蛇 卷曲 在 这 地面 .

乃长蛇卷地阵也。

[ɪf] [ə 'tækt] [frɒm; frəm] [ə 'hʌðə(r)] [ləʊ 'keɪ]n]

If attacked from another location

如果 遭到攻击 从 其他 地点

若他处击之，

[,aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [nɒt] [bi:; bi] ['brəʊkən] .

It must not be broken .

它 必须 不是 是 破碎的 .

必不可破。

[aɪ] [sɔ:] [ɪts] [hed] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˌnɔ: θ'west] .

I saw its head in the northwest .

我 锯 它是 头 在 这 西北 .

吾见其头在西北，

['ðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [ə 'tækt] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [ˌnɔ: θ'west] .

Therefore , they attacked from the northwest .

所以 , 他们 遭到攻击 从 这 西北 .

故从西北击之，

[,aɪ 'ti:] [hæz; həz] [ɔ: l'redɪ] [kə 'læpst] .

It has already collapsed .

它 有 已经 倒塌 .

自破矣。”

['ɑ: i: ʃɑ:] [sed] :

Aisha said :

艾莎 说 :

艾谢曰：

" [ɔ: l'ðəʊ] [aɪ][hæv; həv] ['lɜ: nɪd] [fɔ: m'eɪ]ənz] ,

" **Although I have learned formations ,**

" 虽然 我 有 学习 阵型 ,

“我虽学得阵法，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'fɔːrmz] .

They **were** **unaware** **of** **the** **reforms** .

他们 是 不知情 的 这 改革 .

实不知变法。

[naʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [nəʊ] [ðɪs] ['meθəd] ,

Now **that** **you** **know** **this** **method** ,

现在 那 你 知道 这 方法 ,

公既知此法，

[wiː; wi] [wɪl] [juːz] [ðɪs] ['meθəd] [tuː; tə][ri:'kæptʃə(r)] [tʃɪ'fæn] [stə'keɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] .

We **will** **use** **this** **method** **to** **recapture** **Qishan** **stockade** **in** **the** **future** .

我们 将要 使用 这 方法 到 夺回 岐山 栅栏 在 这 未来 .

来日以此法复夺祁山寨栅，

[haʊ] ? "

how ? "

如何 ? "

如何？ ”

[wæn] [sed] :

Wang **said** :

王 说 :

望曰：

[wɒt] [aɪ][hæv; həv] ['lɜːnɪd]

What **I** **have** **learned**

什么 我 有 学习

“我之所学，

[ɪts] [ʌn'laɪkli] [ðæt] [ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] ['hɪd(ə)n] [frɒm; frəm][dʒi:'æŋ] [weɪ] .

It's **unlikely** **that** **this** **can** **be** **hidden** **from** **Jiang** **Wei** .

它是 不太可能 那 这 能 是 隐 从 江 魏 .

恐瞒不过姜维。”

[eɪ 'aɪ] [sed] :

Ai **said** :

人工智能 说 :

艾曰：

" [tə'mɒrəʊ] , [juː; jʊ] [wɪl] [faɪt] [hɪm][ɪn][ˈbæt(ə)l] [ə'genst] [hɪz; ɪz] [fɔːm'eɪʃənz] . "

" Tomorrow , you will fight him in battle against his formations . "

" 明天 , 你 将要 斗争 他 在 战斗 反对 他的 阵型 . "

“来日公在阵上与他斗阵法，

[haʊ'evə(r)] , [aɪ][led][æŋ; ən] ['ɑːmi] [tuː; tə] [bːntʃ] [ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] [ɒn] [tʃɪ'fæn] .

However , **I** **led** **an** **army** **to** **launch** **a** **surprise** **attack** **on** **Qishan** .

然而 , 我 引领 一个 军队 到 发射 一个 惊喜 攻击 在 岐山 .

我却引一军暗袭祁山之后。

[ə; eɪ] [keɪ'bɒtɪk] [ˈbæt(ə)l] [ɪn'sjuː] .

A **chaotic** **battle** **ensued** .

一个 混乱 战斗 随后 .

两下混战。

" [wiː; wi][kæn; kən] [siːz] [ðə; ði][əʊld] ['strɒŋ'həʊld] . "

" We can seize the old stronghold . "

" 我们 能 抢占 这 老的 据点 . "

可夺旧寨也。”

[ˈðeəfɔː(r)] , [dʒɛŋ] [ɛlˌjuː'ɛŋ][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡəːd] .

Therefore , **Zheng** **Lun** **was** **appointed** **as** **the** **vanguard** .

所以 , 郑 lun 曾是 任命 作为 这 先锋 .

于是令郑伦为先锋，

[eɪ 'aɪ] [led] [hɪz; ɪz] ['ɑːmi] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði][rɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] ;
Ai led his army to attack the rear of the mountain ;
人工智能 引领 他的 军队 到 攻击 这 后部 的 这 山 ;
艾自引军袭山后；

[wʌn] [saɪd] ['ɪʃuːd] [ə; eɪ] ['tʃælɪndʒ] .
One side issued a challenge .
一 边 发布 一个 挑战 .
一面令人下战书，

[hiː; hi] ['tʃælɪndʒd] [dʒiː'æŋ] [weɪ] [tuː; tə][ə; eɪ]['bæt(ə)l][ɒv; əv] [wɪts] [wʌn] [deɪ] .
He challenged Jiang Wei to a battle of wits one day .
他 挑战 江 魏 到 一个 战斗 的 智慧 一 天 .
搦姜维来日斗阵法。

[weɪ] [paɪ][hæz; həz] [rɪ'tʃ:nd] .
Wei Pi has returned .
魏 丕 有 返回 .
维批回去讫，

[hiː; hi] [ðen] [ə'drest] [hɪz; ɪz]['dʒenərəlz] :
He then addressed his generals :
他 然后 已解决 他的 将军们 :
乃谓众将曰：

" [aɪ] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] ['siːkrət] [bʊk] [frɒm; frəm]['dʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] . "
" I received a secret book from Zhuge Liang . "
" 我 已收到 一个 秘密 书 从 诸葛亮 梁 . "
“吾受武侯所传密书，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ]['təʊt(ə)l][ɒv; əv] [ˌverɪ'eɪʃən] [ɪn] [ðɪs] [fɔː'meɪʃ(ə)n] .
There are a total of 365 variations in this formation .
那里 是 一个 全部的 的 - 变体 在 这 形成 .
此阵变法共三百六十五样，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ]['saɪk(ə)l] .
According to the number of days in a cycle .
根据 到 这 数字 的 天 在 一个 循环 .
按周天之数。

[naʊ] [aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [juː; jʊ] [wɪð] [ðə; ði] [fɔː'meɪʃ(ə)n] ['meθəd] .
Now I'm going to challenge you with the formation method .
现在 我是 去 到 挑战 你 和 这 形成 方法 .
今搦吾斗阵法，

[ðæts] [laɪk] ['ʃəʊɪŋ] [ɒf] [jɔː(r); jə(r)] ['skɪlz] [bɪ'fɔː(r)] [æn; ən]['ekspɜːt] !
That's like showing off your skills before an expert !
那就是 喜欢 显示 离开 你的 技能 前 一个 专家 !
乃班门弄斧耳！

[bʌt; bət][ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][sʌm; səm] [dɪ'sepʃn] [ɪn'vɒlvd] .
But there must be some deception involved .
但 那里 必须 是 一些 欺骗 涉及 .
但中间必有诈谋，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ɔːl][ə'weə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] ?
Are you all aware of this ?
是 你 全部 意识到的 的 这 ?
公等知之乎？ "

[ljəʊ] [eɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [sed] :
Liao Hua said :
廖 华 说 :
廖化曰：

廖化曰：

" [ðɪs] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [trɪk] [em ˈiː][ˈɪntuː][ˈjuːzɪŋ] [maɪ][ˈbæt(ə)] [fɔːˈmeɪ](ə)n] . "
" **This will surely trick me into using my battle formation** . "

" 这 将要 一定 诡计 我 进入 使用 我的 战斗 形成 . "

“此必赚我斗阵法，

[haʊˈevə(r)] , [ðeɪ] [led][æn; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [əˈtæk] [maɪ][rɪə(r)] .

However , they led an army to attack my rear .

然而 , 他们 引领 一个 军队 到 攻击 我的 后部 .

却引一军袭我后也。”

[weɪ] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :

Wei laughed and said :

魏 笑了 和 说 :

维笑曰：

" [ðæt] [suːts] [em ˈiː] [ˈpɜːfɪktli] . "

" **That suits me perfectly** . "

" 那 西装 我 完美 . "

“正合我意。”

[ʒɑːŋ] [jiː] ,

Zhang Yi ,

张 易 ,

即令张翼、

[ljɑʊ] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwɑː] ,

Liao Hua ,

廖 华 ,

廖化，

[hiː; hi][led] - , - [ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [ˈæmbʊʃ] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .

He led 10 , 000 soldiers to ambush behind the mountain .

他 引领 - , - 士兵 到 伏击 在后面 这 山 .

引一万兵去山后埋伏。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day

这 下一个 天

次日，

[dʒiːˈæŋ] [weɪ] [kəmˈpliːtli] [əˈnaɪələɪtɪd] [ðə; ði] [truːps] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪn] [ˈstrɔːŋ,həʊldz] .

Jiang Wei completely annihilated the troops of the nine strongholds .

江 魏 完全地 彻底消灭 这 军队 的 这 九 堡垒 .

姜维尽拔九寨之兵，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][dɪˈstrɪbjʊːtɪd; ˈdɪstrɪbjʊːtɪd] [bɪˈfɔː(r)] [ˌtʃɪˈæn] .

It was distributed before Qishan .

它 曾是 分布式 前 岐山 .

分布于祁山之前。

[ˈsaɪmə] [wæŋ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][ˈweɪ,nɑːn] .

Sima Wang led his troops away from Weinan .

西玛 王 引领 他的 军队 离开 从 渭南 .

司马望引兵离了渭南，

[bɪˈfɔː(r)] [ˈriːtʃɪŋ] [ˌtʃɪˈæn] ,

Before reaching Qishan ,

前 到达 岐山 ,

径到祁山之前，

[hiː; hi] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [spəʊk] [wɪð] [dʒiːˈæŋ] [weɪ] .

He went out and spoke with Jiang Wei .

他 去 出去 和 辐 和 江 魏 .

出马与姜维答话。

[wei] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

维曰：

" [ju:; jʊ] [tʃælɪndʒ] [em 'i:][tu:; tə][ə; eɪ][ˈbæt(ə)l][ɒv; əv] [fɔ:m'eɪʃənz] . "
" You challenge me to a battle of formations . "
" 你 挑战 我 到 一个 战斗 的 阵型 . "

“汝请吾斗阵法，

[ʃəʊ] [em 'i:][ðə; ði] [klɒθ] [fɜ:st] .
Show me the cloth first .
展示 我 这 布 第一的 .

汝先布与吾看。”

[ðə; ði] [klɒθ] [wɒz; wəz] [ə'reɪndʒd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv][ðə; ði][beɪ'gɪʊə] ([eɪt] [ˈtraɪgræm]) .
The cloth was arranged into the shape of the Bagua (Eight Trigrams) .
这 布 曾是 安排 进入 这 形状 的 这 八卦 (八 三卦) .

望布成了八卦。

[wei] [la:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Wei laughed and said :
魏 笑了 和 说 :

维笑曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈmeθəd] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪt] [fɔ:m'eɪʃənz] [aɪ][hæv; həv][set] [ʌp] . "
" This is the method of the Eight Formations I have set up . "
" 这 是 这 方法 的 这 八 阵型 我 有 放 向上 . "

“此即吾所布八阵之法也，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ə'tækɪŋ] [em 'i:] [naʊ] ,
You are attacking me now ,
你 是 攻击 我 现在 ,

汝今盗袭，

[ˈnʌθɪŋ] [sə'praɪzɪŋ] !
Nothing surprising !
没有什么 奇怪 !

何足为奇！ ”

[wæŋ] [sed] :
Wang said :
王 说 :

望曰：

" [ju:; jʊ] [tu:] [hæv; həv][ˈstəʊləŋ] [ˈsʌmwʌŋ] [ˈelsɪz] [ˈmeθədz] ! "
" You too have stolen someone else's methods ! "
" 你 也 有 被盗 某人 其他人的 方法 ! "

“汝亦窃他人之法耳！ ”

[wei] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

维曰：

[haʊ] [ˈmeni] [ˌvɛrɪ'eɪʃən] [kæn; kən] [ðɪs] [fɔ:ˈmeɪʃ(ə)n] [hæv; həv] ?
How many variations can this formation have ?
如何 许多 变体 能 这 形成 有 ?

“此阵凡有几变？ ”

[wæŋ] [ˈʃaʊ] [sed] :
Wang Xiao said :
王 肖 说 :

望笑曰：

" [sɪns] [aɪ][kæn; kən] [sprɛd] [aɪ 'ti:] [aʊt] ,
" **Since I can spread it out** ,
" 自从 我 能 传播 它 出去 ,

“吾既能布，

[wʊdnt] [aɪ 'ti:] [tʃeɪndʒ] ?
Wouldn't it change ?
不会 它 改变 ？

岂不会变？

[ðɪs] [fɔ: 'meɪ](ə)n] [hæz; həz] ['eɪtɪ] - [wʌn] [vɛrɪ'eɪʃən] .
This formation has eighty - one variations .
这 形成 有 八十 - 一 变体 .

此阵有九九八十一变。”

[weɪ] [lɑ:ft] [ænd; ɐnd] [sed] :
Wei laughed and said :
魏 笑了 和 说 :

维笑曰：

" [traɪ][tu:; tə] [træns'fɔ:m] [jɔ: 'self] . "
" **Try to transform yourself** . "
" 尝试 到 转换 你自己 . "

“汝试变来。”

[ðə; ðɪ] [fɔ: 'meɪ](ə)n] [tʃeɪndʒd] ['sevrəl] [taɪmz] [æz; əz][aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [əb'zɜ:vɔd] .
The formation changed several times as it was observed .
这 形成 已更改 一些 时代 作为 它 曾是 观察到 .

望入阵变了数番，

[ə'pɒn] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə]['bæt(ə)l] , [hi:; hi] [sed] :
Upon returning to battle , he said :
之上 返回 到 战斗 , 他 说 :

复出阵曰：

[du:; də][ju:; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [maɪ] [trænsfə'meɪ](ə)n] ?
Do you recognize my transformation ?
做 你 认出 我的 转型 ？

“汝识吾变否？ ”

[weɪ] [lɑ:ft] [ænd; ɐnd] [sed] :
Wei laughed and said :
魏 笑了 和 说 :

维笑曰：

" [maɪ] [fɔ: 'meɪ](ə)n] [fɒləʊz] [ðə; ðɪ] - ['saɪklz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['hevənz] . "
" **My formation follows the 365 cycles of the heavens** . "
" 我的 形成 跟随 这 - 循环 的 这 天 . "

“吾阵法按周天三百六十五

[tʃeɪndʒ] .
Change .
改变 .

变。

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [frɒɡ] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ə; eɪ] [wel] .
You are a frog at the bottom of a well .
你 是 一个 青蛙 在 这 底部 的 一个 出色地 .

汝乃井底之蛙，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] ['fæðəm] [ɪts] [prə'faʊnd] ['mɪstərɪz] !
How can one fathom its profound mysteries !
如何 能 一 捉摸 它是 深刻的 谜团 ！

安知玄奥乎！

" ['həʊp fəli] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə'weə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [rɪ'fɔːm] . "
" Hopefully , you are aware of this reform . "
" 希望 , 你 是 意识到的 的 这 改革 . "
"望自知有此变法，

[ai] ['hævnt] ['lɜːnɪd] [aɪ 'tiː][ɔːl] .
I haven't learned it all .
我 还没有 学习 它 全部 .

实不曾学全，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'lʌktəntli] ['ɑːgjuːd] , "
He then reluctantly argued , "
他 然后 勉强 争论 , "

乃勉强折辩曰：“

[ai][daʊnt] [bɪ'liːv] [aɪ 'tiː] .
I don't believe it .
我 不 相信 它 .

吾不信，

[traɪ][tuː; tə] [træns'fɔːm] [aɪ 'tiː] .
Try to transform it .
尝试 到 转换 它 .

汝试变来。

[wei] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

“维曰：”

[juː; jʊ][ʊd; ʌd] [send][diː'ɛn'dʒiː] [eɪ 'aɪ] [aʊt] .
You should send Deng Ai out .
你 应该 发送 邓 人工智能 出去 .

汝教邓艾出来，

[ai] [wɪl] [ʃəʊ] [aɪ 'tiː][tuː; tə][hɪm] .
I will show it to him .
我 将要 展示 它 到 他 .

吾当布与他看。

[wæŋ] [sed] :
Wang said :
王 说 :

“望曰：”

[ˈdʒen(ə)rəl][diː'ɛn'dʒiː][hæz; həz][hɪz; ɪz] [əʊn] ['brɪliənt] ['strætədʒɪz] .
General Deng has his own brilliant strategies .
一般的 邓 有 他的 自己的 杰出的 策略 .

邓将军自有良谋，

[nɒt] [ə; eɪ] [gʊd] [fɔː'meɪʃ(ə)n] .
Not a good formation .
不是 一个 好的 形成 .

不好阵法。

[wei] [lɑːft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Wei laughed loudly and said :
魏 笑了 高声 和 说 :

“维大笑曰：”

[wɒt] ['brɪliənt] [plæn][duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What brilliant plan do you have ?
什么 杰出的 计划 做 你 有 ?

有何良谋！

[haʊ'evə(r)] , [aɪ] [wɪl] [ti:tʃ] [ju:; jʊ] [həʊ] [tu:; tə] [trɪk] [em 'i:] ['ɪntu:] ['setɪŋ] [ʌp] [ðɪs] [fɔ:'meɪ](ə)n] .
However , I will teach you how to trick me into setting up this formation .
然而 , 我 将要 教 你 如何 到 诡计 我 进入 环境 向上 这 形成 .

不过教汝赚吾在此布阵，

[bʌt; bət][hi:; hi][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ðɪ] [bæk] [ɒv; əv][maɪ] ['maʊntən] !
But he led his troops to attack the back of my mountain !
但 他 引领 他的 军队 到 攻击 这 后退 的 我的 山 !

他却引兵袭吾山后耳！

[wæŋ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:md] .
Wang was greatly alarmed .
王 曾是 非常 惊慌 .

“望大惊，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] [əd'vɑ:ns] [ænd; ənd] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn][ə; eɪ] [keɪ'ɒtɪk] ['bæt(ə)l] . . .
Just as they were about to advance and engage in a chaotic battle . . .
只是 作为 他们 是 关于 到 进步 和 从事 在 一个 混乱 战斗 . . .

恰欲进兵混战，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['pɔɪntɪd] [æt; ət] [wɪð] [ðə; ðɪ][tɪp][ɒv; əv][ə; eɪ] [wɪp] .
He was pointed at with the tip of a whip .
他 曾是 尖 在 和 这 提示 的 一个 鞭 .

被维以鞭梢一指，

[ðə; ðɪ] [tru:ps] [ɒn][bəʊθ] [flæŋks] [əd'vɑ:nst] [fɜ:st] .
The troops on both flanks advanced first .
这 军队 在 两个都 侧翼 先进的 第一的 .

两翼兵先出，

[ðə; ðɪ] [weɪ] ['səʊldʒəz] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] [ə'bændənd] [ðeə(r)]['ɑ:mə(r)][ænd; ənd] ['wepənz] .
The Wei soldiers who were killed abandoned their armor and weapons .
这 魏 士兵 WHO 是 被杀 弃 他们的 盔甲 和 武器 .

杀的那魏兵弃甲抛戈，

[ðeɪ] [ɔ:l] [fled] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
They all fled for their lives .
他们 全部 逃亡 为了 他们的 生活 .

各逃性命。

['mi:nwaɪl] , [di:'en'dʒi:] [eɪ 'aɪ] [ɜ:rdʒd] [hɪz; ɪz] ['væŋɡɑ:d] [dʒɛŋ] [ɛlju:'en][tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ðɪ][ɹɪə(r)][ɒv; əv]
Meanwhile , Deng Ai urged his vanguard Zheng Lun to attack the rear of

[ðə; ðɪ] ['maʊntən] .
the mountain .
这 山 .

却说邓艾催督先锋郑伦来袭山后。

[ɛlju:'en][hæd; həd][dʒʌst] [tɜ:nd] [ðə; ðɪ]['kɔ:nə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['maʊntən] ,
Lun had just turned the corner of the mountain ,
lun 有 只是 转向 这 角落 的 这 山 ,

伦刚转过山角，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] ['kænən] ['faɪəd] .
Suddenly a cannon fired .
突然 一个 大炮 被解雇 .

忽然一声炮响，

[ðə; ðɪ] [saʊnd] [ɒv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd] [hɔ:nz] [fɪld] [ðə; ðɪ][eə(r)] .
The sound of drums and horns filled the air .
这 声音 的 鼓 和 角 已填 这 空气 .

鼓角喧天，

[ðə; ði] ['æmbʊʃ] [wɒz; wəz] [lɔ:ntʃt] :
The ambush was launched :
这 伏击 曾是 发射 :

伏兵杀出:

[ðə; ði] ['li:dɪŋ] ['dʒen(ə)rəl] .
The leading general .
这 领导 一般的 .

为首大将。

[ðɪs] [ɪz] [lɪəʊ] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwɑ:] .
This is Liao Hua .
这 是 廖 华 :

乃廖化也。

[bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [tu:] [kʊd; kəd] [rɪ'plaɪ] ,
Before the two could reply ,
前 这 二 可以 回复 ,

二人未及答话，

[weə(r)] [ðə; ði] [tu:] ['hɔ:sɪz] [mi:t] ,
Where the two horses meet ,
在哪里 这 二 马匹 见面 ,

两马交处，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [stæbd] [baɪ] [lɪəʊ] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwɑ:] .
He was stabbed by Liao Hua :
他 曾是 刺伤 经过 廖 华 :

被廖化一刀，

[dʒɛŋ] [ɛl ju: 'ɛn][wɒz; wəz] [kɪld] [ɒn] ['hɔ:sbæk] .
Zheng Lun was killed on horseback .
郑 lun 曾是 被杀 在 马背 :

斩郑伦于马下。

[di: 'ɛn'dʒi:] [eɪ 'aɪ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:md] .
Deng Ai was greatly alarmed .
邓 人工智能 曾是 非常 惊慌 :

邓艾大惊，

[wen] [ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] ['heɪstɪli] [rɪ'tri:tɪŋ] ,
When the troops were hastily retreating ,
什么时候 这 军队 是 草草 撤退 ,

急勒兵退时，

[ʒɑ:ŋ] [ji:] [led] [æŋ; ən] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [ə'tæk] .
Zhang Yi led an army to attack .
张 易 引领 一个 军队 到 攻击 :

张翼引一军杀到。

[ə; eɪ]['pɪnsə(r)] [ə'tæk]
A pincer attack
一个 钳子 攻击

两下夹攻，

[ðə; ði] [weɪ] ['ɑ:mi] ['sʌfəd] [ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [dɪ'fi:t] .
The Wei army suffered a major defeat .
这 魏 军队 遭受 一个 主要的 击败 :

魏兵大败。

- [stændz] [aʊt] ,
Aisheming stands out ,
- 站立 出去 ,

艾舍命突出，

[hiː; hi][wɒz; wəz][hit][baɪ][fɔː(r)] ['æərəʊs] .
He was hit by four arrows .
他 曾是 打 经过 四 箭头 .

身被四箭。

[wen] [ðei] [ə'raɪvd] [æt; ət][ˈweɪnɑːn] ['vɪlɪdʒ] ,
When they arrived at Weinan Village ,
什么时候 他们 到达的 在 渭南 村庄 ,

奔到渭南寨时，

['saɪmə] [wæn] ['ɔːlsəʊ] [ə'raɪvd] .
Sima Wang also arrived .
西玛 王 还 到达的 .

司马望亦到。

[ðə; ði] [tuː] [dɪ'skʌst] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [wɪð'drɔː] [ðeə(r)] [truːps] .
The two discussed a plan to withdraw their troops .
这 二 讨论 一个 计划 到 提取 他们的 军队 .

二人商议退兵之策。

[wæn] [sed] :
Wang said :
王 说 :

望曰：“

[ˈriːs(ə)ntli] , [ɛl, aɪˈjuː] [ʌn] , [ðə; ði][ˈruːlə(r)][pɒ; əv] [ʊː] ,
Recently , Liu Shan , the ruler of Shu ,
最近 , 刘 山 , 这 统治者 的 舒 ,

近日蜀主刘禅，

[hiː; hi] ['feɪvəd] [ðə; ði] ['juːnək] [hwaːŋ] ['heɪp] .
He favored the eunuch Huang Hao .
他 受青睐 这 宦官 黄 郝 .

宠幸中贵黄皓，

[ðei] [ɪn'dʌldʒd] [ɪn] [waɪn] [ænd; ænd] ['wɪmɪn] [deɪ] [ænd; ænd] [naɪt] .
They indulged in wine and women day and night .
他们 沉溺其中 在 葡萄酒 和 女性 天 和 夜晚 .

日夜以酒色为乐。

[ə; eɪ][ˈkaʊntə(r)] - ['espɪənɑːʒ] [plɒt] [kʊd; kəd][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [rɪ'kɔːl] [dʒiː'æŋ] [weɪ] .
A counter - espionage plot could be used to recall Jiang Wei .
一个 柜台 - 间谍 阴谋 可以 是 用过的 到 记起 江 魏 .

可用反间计召回姜维，

[ðɪs] ['kraɪsɪs][kæn; kən][biː; bi] [rɪ'zɒlvd] .
This crisis can be resolved .
这 危机 能 是 已解决 .

此危可解。

[eɪ 'aɪ] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] [edv'aɪzəz] :
Ai asked his advisors :
人工智能 问 他的 顾问 :

“艾问众谋士曰：”

[huː] [kæn; kən][ˈentə(r)] ['siːtʃwɑːn] [tuː; tə] [kə'mjuːnɪkeɪt] [wɪð] [hwaːŋ] ['heɪp] ?
Who can enter Sichuan to communicate with Huang Hao ?
WHO 能 进入 四川 到 交流 和 黄 郝 ?

谁可入蜀交通黄皓？

[bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

“言未毕，

[wʌn][ˈpɜːs(ə)n] [rɪˈspɒndɪd] :
One person responded :

— 人 回应 :

一人应声曰：“

[aɪ][eɪˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][gəʊ] .
I am willing to go .
我 是 愿意的 到 去 :

某愿往。

" [eɪˈaɪ] - ,
" Ai Shizhi ,
" 人工智能 - ,

“艾视之，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [dæŋ] [dʒʌŋ][frɒm; frəm] [ˈfiː;ɑːŋ]ˈɑːŋ] .
He was Dang Jun from Xiangyang :
他 曾是 当 俊 从 向阳 :

乃襄阳党均也。

[eɪˈaɪ] - ,
Ai Daxi ,
人工智能 大溪 ,

艾大喜，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [ˈpɑːti] [ˈmembəz] [ɔːl] [brɔːt] [gəʊld][ænd; ʌnd][ˈdʒuːəlz] ,
Even if the party members all brought gold and jewels ,
甚至 如果 这 派对 成员 全部 带来 金子 和 珠宝 ,

即令党均赍金珠宝物，

[hiː; hi] [went] [dəˈrektli] [tuː; tə] [ˈtʃʌŋˈduː] [tuː; tə] [miːt] [hwaːŋ] [ˈheɪo] .
He went directly to Chengdu to meet Huang Hao .
他 去 直接地 到 成都 到 见面 黄 郝 :

径到成都结连黄皓，

[ˈspredɪŋ] [ˈruːməz]
Spreading rumors
传播 谣言

布散流言，

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒiːˈæŋ] [weɪ] [riˈzent] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
It is said that Jiang Wei resented the emperor .
它 是 说 那 江 魏 怨恨 这 皇帝 :

说姜维怨望天子，

[hiː; hi] [suːn] [səˈrendəd] [tuː; tə] [weɪ] .
He soon surrendered to Wei .
他 很快 投降 到 魏 :

不久投魏。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˈevriwʌn] [ɪn] [ˈtʃʌŋˈduː] [sed] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] .
Therefore , everyone in Chengdu said the same thing .
所以 , 每个人 在 成都 说 这 相同的 事物 :

于是成都人人所说皆同。

[hwaːŋ] [ˈheɪo] [ɪnˈfɔːmd] [ðə; ði][ˈleɪtə(r)] [lɔːd] .
Huang Hao informed the Later Lord .
黄 郝 知情的 这 之后 主 :

黄皓奏知后主，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [dɪˈspætʃt] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [dʒiːˈæŋ] [weɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːt] [ˌəʊvəˈnaɪt] .
He immediately dispatched someone to summon Jiang Wei to the court overnight .
他 立即地 已派出 某人 到 召唤 江 魏 到 这 法庭 过夜 :

即遣人星夜宣姜维入朝。

[ˈmi:nwaɪl] , [dʒiːˈæŋ] [weɪ] [hæd; həd] [bi:n] [ˈtʃælɪndʒɪŋ] [ðəm; ðəm][tu:; tə][ˈbæt(ə)l][ˈfɔ:(r); fə(r)] [deɪz] .
Meanwhile , Jiang Wei had been challenging them to battle for days .
同时 , 江 魏 有 到过 具有挑战性的 他们 到 战斗 为了 天 .
却说姜维连日搦战，

[ˌdiːˈɛnˈdʒi:] [ˌeɪ ˈaɪ] [rɪˈmeɪnd] [ˈstedfɑːst] [ænd; ənd] [rɪˈfjuːzd] [tu:; tə] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)l] .
Deng Ai remained steadfast and refused to engage in battle .
邓 人工智能 剩余 坚定不移 和 拒绝 到 从事 在 战斗 .
邓艾坚守不出。

[weɪ] [wɒz; wəz] [ˈveri] [səˈspɪʃəs] .
Wei was very suspicious .
魏 曾是 非常 可疑的 .
维心中甚疑。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈmɪʃ(ə)n] [əˈraɪvd] .
Suddenly , a mission arrived .
突然 , 一个 使命 到达的 .
忽使命至。

[dʒaʊ] [weɪ] [wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] [tu:; tə][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)l] .
Zhao Wei was summoned to the capital .
赵 魏 曾是 被召唤 到 这 首都 .
诏维入朝。

[weɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [wɒt] [wɒz; wəz] [ˈgəʊɪŋ] [ɒn] .
Wei didn't know what was going on .
魏 没有 知道 什么 曾是 去 在 .
维不知何事，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)l] .
They had no choice but to return to the capital .
他们 有 不 选择 但 到 返回 到 这 首都 .
只得班师回朝。

[ˌdiːˈɛnˈdʒi:] [ˌeɪ ˈaɪ] ,
Deng Ai ,
邓 人工智能 ,
邓艾、

[ˈsaɪmə] [wæn] [nju:] [ðæt] [dʒiːˈæŋ] [weɪ] [hæd; həd] [ˈfɔ:lən] [ˈɪntu:][ə; eɪ][træp] .
Sima Wang knew that Jiang Wei had fallen into a trap .
西玛 王 知道 那 江 魏 有 倒下 进入 一个 陷阱 .
司马望知姜维中计，

[ðeɪ] [ðen] [wɪðˈdru:] [ðeə(r)] [tru:ps] [frɒm; frəm][ˈweɪnɑ:n] .
They then withdrew their troops from Weinan .
他们 然后 退出 他们的 军队 从 渭南 .
遂拔渭南之兵，

[ðeɪ] [ðen] [lɔ:ntʃt] [ə; eɪ] [səˈpraɪz] [əˈtæk] .
They then launched a surprise attack .
他们 然后 发射 一个 惊喜 攻击 .
随后掩杀。

[ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是：

[ˌelɪ:] [jɪz] [kæmˈpeɪn] [əˈɡenst] [tʃi:] [wɒz; wəz] [ˈθwɔ:tɪd] [baɪ] [spaɪz] .
Le Yi's campaign against Qi was thwarted by spies .
乐 易的 活动 反对 齐 曾是 受挫 经过 间谍 .
乐毅伐齐遭间阻，

[jʊ'eɪ][,ef i: 'aɪ] [dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði] ['enəmi] [bʌt; bət][wɒz; wəz]['slɑ:ndə, 'slæn-][ænd; ənd][sent] [bæk] .
Yue Fei defeated the enemy but was slandered and sent back .
岳 费 战败 这 敌人 但 曾是 诽谤 和 发送 后退 .
岳飞破敌被谗回。

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɪz] [ʌn'həʊn] .
The outcome is unknown .
这 结果 是 未知 .
未知胜负如何，

[lets] [si:] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .
且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [kaʊ] [maʊ] [daɪz] ['draɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈtʃæriət] [æt; ət][ðə; ði] ['sʌðən] [geɪt] ; [dʒi:'æŋ][weɪ]
Chapter 114 Cao Mao Dies Driving His Chariot at the Southern Gate ; Jiang Wei
章 - 曹 毛泽东 死亡 驾驶 他的 战车 在 这 南方 门 ; 江 魏
[ə'bəændən] [greɪn] [ænd; ənd] [wɪnz] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [weɪ] ['ɑ:mi]
Abandons Grain and Wins Over the Wei Army
放弃 粮食 和 胜利 超过 这 魏 军队
第一百十四回 曹髦驱车死南阙 姜维弃粮胜魏兵

[ˈmi:nwaɪ] , [dʒi:'æŋ][weɪ] [ˈɔ:dəd] [ə; eɪ] [rɪ'tri:t] .
Meanwhile , Jiang Wei ordered a retreat .
同时 , 江 魏 订购 一个 撤退 .
却说姜维传令退兵，

[ljəʊ] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [sed] :
Liao Hua said :
廖 华 说 :
廖化曰：

" [wen] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɪz][ɪn][ðə; ði] [fi:ld] ,
" **When the general is in the field ,**
" 什么时候 这 一般的 是 在 这 场地 ,
“将在外，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [taɪmz] [wen] [ə; eɪ] ['ru:lərz] [ˈɔ:dərs] ['kænɒt] [bi:; bi] [əu'bei] .
There are times when a ruler's orders cannot be obeyed .
那里 是 时代 什么时候 一个 统治者的 订单 不能 是 服从 .
君命有所不受。

[ɔ:!'ðəʊ] [ðeə(r)][ɪz][æn; ən][ɪm'pɪəriəl] ['i:dɪkt] [naʊ] ,
Although there is an imperial edict now ,
虽然 那里 是 一个 帝国 法令 现在 ,
今虽有诏，

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [əd'vaɪzəb(ə)l][tu:; tə][ækt] [naʊ] . "
" **It is not advisable to act now .** "
" 它 是 不是 建议 到 行为 现在 . "
未可动也。”

[ʒɑ:ŋ] [ji:] [sed] :
Zhang Yi said :
张 易 说 :
张翼曰：

" [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] [ʃu:] [hæv; həv] [bi:n] ['weɪdʒɪŋ] [wɔ:(r)] [ə'genst] [ðə; ði] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl] [fɔ:(r); fə(r)]
" **The people of Shu have been waging war against the Great General for**
" 这 人们 的 舒 有 到过 工资 战争 反对 这 伟大的 一般的 为了
[j'iəz] . "
years . "
年 . "

“蜀人为大将军连年动兵，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['hɑ:bə] [rɪ'zentmənt] ;
They all harbored resentment ;
他们 全部 藏匿 怨恨 ;

皆有怨望；

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['məʊmənt][ɒv; əv] ['vɪktəri] .
We should take advantage of this moment of victory .
我们 应该 拿 优势 的 这 片刻 的 胜利 .

不如乘此得胜之时，

[rɪ'kɔ:l] [ðə; ði] [tru:ps] .
Recall the troops .
记起 这 军队 .

收回人马，

[tu:; tə] [ri:ə'ʃʊə(r)] [ðə; ði] ['pi:p(ə)]
To reassure the people
到 保证 这 人们

以安民心，

[lets] [kri'eɪt] [ə; eɪ] ['betə(r)] [plæn] .
Let's create a better plan .
我们来吧 创造 一个 更好的 计划 .

再作良图。”

[weɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

维曰：

" [gʊd] . "
" **good** . "
" 好的 . "

“善。”

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [ɔ:l] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] [ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [lɔ:] .
He then ordered all troops to retreat in accordance with the law .
他 然后 订购 全部 军队 到 撤退 在 根据 和 这 法律 .

遂令各军依法而退。

[ljɑʊ] [hu:z] [feɪt]
Liao Hua's fate
廖 华的 命运

命廖化、

[ʒɑ:ŋ] [ji:] ['kʌvəd] [ðə; ði][rɪə(r)] .
Zhang Yi covered the rear .
张 易 涵盖 这 后部 .

张翼断后，

[tu:; tə] [prɪ'vent] [weɪ] [tru:ps] [frɒm; frəm] [pə'sju:ɪŋ] [ðem; ðəm] .
To prevent Wei troops from pursuing them .
到 防止 魏 军队 从 追求 他们 .

以防魏兵追袭。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˌdiːˈenˈdʒi:] [ˈeɪ ˈaɪ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] [pəˈsju:t] .
Meanwhile , Deng Ai led his troops in pursuit .
同时 , 邓 人工智能 引领 他的 军队 在 追逐 .
却说邓艾引兵追赶，

[ðə; ði] [ˈbænəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃu:] [ˈsəʊldʒəz] [əˈhed] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈni:tli] [əˈreɪndʒd] .
The banners of the Shu soldiers ahead were neatly arranged .
这 横幅 的 这 舒 士兵 前方 是 整齐地 安排 .
只见前面蜀兵旗帜整齐，

[ðə; ði][men][ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] [ˈsləʊli] [rɪˈtri:tɪd] .
The men and horses slowly retreated .
这 男人 和 马匹 缓慢地 撤退 .
人马徐徐而退。

[ˌeɪ ˈaɪ] [tæn] [sed] :
Ai Tan said :
人工智能 谭 说 :
艾叹曰：

" [dʒiːˈæŋ][weɪ] [ˈtru:li] [ˈmɑ:stəd] [ðə; ði] [ˈmeθədz] [ɒv; əv][ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] ! "
" Jiang Wei truly mastered the methods of Zhuge Liang ! "
" 江 魏 真的 精通 这 方法 的 诸葛亮 梁 ! "
“姜维深得武侯之法也！”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [deəd] [nɒt] [pəˈsju:] .
Therefore , they dared not pursue .
所以 , 他们 敢于 不是 追求 .
因此不敢追赶，

[ˌelɪː][dʒʌŋ] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə] [tʃɪˈʃæn] [ˈvɪlɪdʒ] .
Le Jun returned to Qishan Village .
乐 俊 返回 到 岐山 村庄 .
勒军回祁山寨去了。

[naʊ] , [wen] [dʒiːˈæŋ][weɪ] [əˈraɪvd] [ɪn] [tʃʌŋˈdu:] ,
Now , when Jiang Wei arrived in Chengdu ,
现在 , 什么时候 江 魏 到达的 在 成都 ,
且说姜维至成都，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði][lɑ:st][ˈempərə(r)] .
He went to see the last emperor .
他 去 到 看 这 最后的 皇帝 .
入见后主，

[ɪnˈkwærə(r)] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [rɪˈkɔ:l] .
Inquire about the reason for the recall .
查询 关于 这 原因 为了 这 记起 .
问召回之故。

[ðə; ði][ˈleɪtə(r)] [lɔ:d] [sed] :
The Later Lord said :
这 之后 主 说 :

后主曰：
" [aɪ][ˌeɪ ˈem] [stˈeɪʃənd] [ɒŋ][ðə; ði][ˈfrʌntɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] . "
" I am stationed on the frontier for you . "
" 我 是 驻 在 这 边境 为了 你 . "
“朕为卿在边庭，

[lɒŋ] [taɪm] [nəʊ] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈti:tʃə(r)]
Long time no return to the teacher
长的 时间 不 返回 到 这 老师
久不还师，

[ðɪs] [ˈreɪzɪz] [ˌdaʊt] .
This raises doubts .
这 提高 疑虑 .

致生疑虑。”

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [ˈsaɪləns] , [ðə; ðɪ][lɑːst][ˈempərə(r)] [sed] :
After a long silence , the last emperor said :
后 一个 长的 沉默 , 这 最后的 皇帝 说 :

后主良久乃曰：

" [aɪ][hæv; həv][nəʊ] [ˌdaʊt] [əˈbaʊt] [juː; jʊ] ; "
" I have no doubts about you ; "
" 我 有 不 疑虑 关于 你 ; "

“朕不疑卿；

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [hænzɔŋ] .
You should return to Hanzhong .
你 应该 返回 到 汉中 .

卿且回汉中，

[weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ðɪ] [steɪt] [ɒv; əv] [weɪ] ,
Wait for a change in the state of Wei ,
等待 为了 一个 改变 在 这 状态 的 魏 ,

俟魏国有变，

" [aɪˈtiː] [meɪ] [biː; bi] [dʌn] [əˈɡen] . "
" It may be done again . "
" 它 可能 是 完毕 再次 . "

再伐之可也。”

[dʒɪˈæŋ] [weɪ] [saɪd] [æz; əz][hiː; hi] [left] [ðə; ðɪ] [kɔːt] .
Jiang Wei sighed as he left the court .
江 魏 叹了口气 作为 他 左边 这 法庭 .

姜维叹息出朝，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [hænzɔŋ] [baɪ] [hɪmˈself] .
He went to Hanzhong by himself .
他 去 到 汉中 经过 他自己 .

自投汉中去讫。

[ˈmiːnwaɪl] , [dæŋ] [dʒʌŋ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [tʃɪˈjæn] [ˈvɪlɪdʒ] .
Meanwhile , Dang Jun returned to Qishan Village .
同时 , 当 俊 返回 到 岐山 村庄 .

却说党均回到祁山寨中，

[ɪnˈfɔːm] [ðem; ðəm][ɒv; əv] [ðɪs] [ˈmætə(r)] .
Inform them of this matter .
通知 他们 的 这 事情 .

报知此事。

[dɪˈɛnˈdʒiː] [ˌeɪˈaɪ] [sed] [tuː; tə][ˈsaɪmə] [wæŋ] :
Deng Ai said to Sima Wang :
邓 人工智能 说 到 西玛 王 :

邓艾与司马望曰：

" [dɪsˈhɑːməni] [bɪˈtwiːn] [ðə; ðɪ][ˈruːlə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒɪkts] "
" Disharmony between the ruler and his subjects "
" 不和谐 之间 这 统治者 和 他的 主题 "

“君臣不和，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ɪnˈtɜːn(ə)l] [ˈtɜːmɔɪl] .
There must be internal turmoil .
那里 必须 是 内部的 动荡 .

必有内变。”

[ðen] [hiː; hi] [ˈɔːdəd] [dæn] [dʒʌn][tuː; tə] ['entə(r)] ['ləʊ'jæŋ] .
Then he ordered Dang Jun to enter Luoyang .
然后 他 订购 当 俊 到 进入 洛阳 .
就令党均入洛阳，

[ɪn'fɔːm] ['saɪmə] [dʒəʊ] .
Inform Sima Zhao .
通知 西玛 赵 .
报知司马昭。

[greɪt] [dʒɔɪ] ,
Great joy ,
伟大的 喜悦 ,
昭大喜，

[hiː; hi] [ðen] ['hɑːbə] [æm'biʃənz] [tuː; tə] ['kɒŋkə(r)] [ʃuː] .
He then harbored ambitions to conquer Shu .
他 然后 藏匿 抱负 到 征服 舒 .
便有图蜀之心，

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] ['dʒiːə] [tʃɔːŋ] , [ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] [gɑːd] :
He then asked Jia Chong , the Commander of the Central Guard :
他 然后 问 贾 钟 , 这 指挥官 的 这 中央 警卫 :
乃问中护军贾充曰：

" [aɪ] [wɪl] [naʊ] [ə'tæk] [ʃuː] . "
" I will now attack Shu . "
" 我 将要 现在 攻击 舒 . "
“吾今伐蜀，

[haʊ] ? "
how ? "
如何 ? "
如何？ ”

[tʃɔːŋ] [sed] :
Chong said :
钟 说 :
充曰：

" [aɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [əd'vaɪzəb(ə)] [tuː; tə] [ə'tæk] . "
" It is not advisable to attack . "
" 它 是 不是 建议 到 攻击 . "
“未可伐也。

[ðə; ði] ['empərə(r)] [wɒz; wəz] [sə'spɪʃəs] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [lɔːd] .
The emperor was suspicious of his lord .
这 皇帝 曾是 可疑的 的 他的 主 .
天子方疑主公，

[ɪf] [aɪ 'tiː][ɪz] [rɪ'liːst] ['laɪtlɪ] . . .
If it is released lightly . . .
如果 它 是 发布 轻轻 . . .
若一旦轻出，

[ɪn'tɜːn(ə)l] [straɪf] [ɪz] [ɪn'evɪtəb(ə)] .
Internal strife is inevitable .
内部的 冲突 是 不可避免的 .
内难必作矣。

[lɑːst] [jɪə(r)] , [ə; eɪ] ['jeləʊ] ['dræɡən][wɒz; wəz] [siːn] [twɑɪs] [ɪn][ðə; ði] [wel] [æt; ət] .
Last year , a yellow dragon was seen twice in the well at Ningling .
最后的 年 , 一个 黄色的 龙 曾是 已见 两次 在 这 出色地 在 宁灵 .
旧年黄龙两见于宁陵井中，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ˈɒfəd] [ðeə(r)][kən,grætʃə'leɪ(ə)nz] .
The officials offered their congratulations .
这 官员 提供 他们的 恭喜！

群臣表贺，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] [æən; ən] [ɔ:'spɪʃəs] ['əʊmən] ;
It was considered an auspicious omen ;
它 曾是 经过考虑的 一个 吉祥 预兆 ；
以为祥瑞；

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

天子曰：“

[aɪ 'ti:][ɪz] [nɒt] [æən; ən] [ɔ:'spɪʃəs] ['əʊmən] .
It is not an auspicious omen .
它 是 不是 一个 吉祥 预兆 .

非祥瑞也。

[ðə; ði][ˈdrægən] [reprɪ'zents] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈru:lə(r)] .
The dragon represents the image of a ruler .
这 龙 代表 这 图像 的 一个 统治者 .

龙者君象，

[aɪ 'ti:][ɪz] [nɒt] [ɪn][ðə; ði] ['hevənz] .
It is not in the heavens .
它 是 不是 在 这 天 .

乃上不在天，

[daʊn] [ðeə(r)] , [nɒt] [ɪn][ðə; ði] ['fi:ldz] .
Down there , not in the fields .
向下 那里 , 不是 在 这 字段 .

下不在田，

[bent] ['ɪntu:][ðə; ði] [wel] ,
Bent into the well ,
弯曲 进入 这 出色地 ,

屈于井中，

[ðɪs] [ɪz][æən; ən][ˈəʊmən][ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [træpt] [ɪn][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
This is an omen of being trapped in a difficult situation .
这 是 一个 预兆 的 存在 被困 在 一个 难的 情况 .

是幽困之兆也。

[hi:; hi] [ðen] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] [ɪn'taɪtld] " ['hɪd(ə)n] ['drægən] " .
He then composed a poem entitled " Hidden Dragon " .
他 然后 由 一个 诗 标题 " 隐 龙 " .

‘遂作《潜龙诗》一首。

[ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈpəʊɪm]
The meaning of the poem
这 意义 的 这 诗

诗中之意，

[hi:; hi] ['klɪəli] [ə'drest] [hɪz; ɪz] [lɔ:d] .
He clearly addressed his lord .
他 清楚地 已解决 他的 主 .

明明道着主公。

[hɪz; ɪz][ˈpəʊɪm] [rɪ:dz] :
His poem reads :
他的 诗 阅读 :

其诗曰：

" [ə'ləəs] , [ðə; ði][ˈdræɡən][ɪz] [træpt] ！ "

" **Alas , the dragon is trapped !** "

" 唉 , 这 龙 是 被困 ！ "

“伤哉龙受困，

[wʌn][mʌst; məst][nɒt] [li:p] [ˈɪntu:][ðə; ði] [əˈbɪs] .

One must not leap into the abyss .

一 必须 不是 飞跃 进入 这 深渊 .

不能跃深渊。

[hi:; hi][kʊd; kəd][nɒt][flaɪ][ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɪlki] [wei] .

He could not fly up to the Milky Way .

他 可以 不是 飞 向上 到 这 乳白色 方式 .

上不飞天汉，

[ðə; ði] [fi:ld] [bɪˈləʊ] [ɪz][nɒt][ˈvɪzəb(ə)] .

The field below is not visible .

这 场地 以下 是 不是 可见的 .

下不见于田。

[aɪ ˈti:] [dwel] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [wel] .

It dwells at the bottom of the well .

它 居住地 在 这 底部 的 这 出色地 .

蟠居于井底，

[ləʊtʃ] [ænd; ænd] [i:lz] [dɑ:nst] [bɪˈfʊ:(r)] [ðəm; ðəm] .

Loaches and eels danced before them .

泥鳅 和 鳗鱼 跳舞 前 他们 .

鳅鳝舞其前。

[ˈhɪd(ə)n] [ti:θ] [ænd; ænd] [klɔ:z] ,

Hidden teeth and claws ,

隐 牙齿 和 爪子 ,

藏牙伏爪甲，

[ə'ləəs] , [ai] [fi:l] [ðə; ði] [seɪm] [wei] ！

Alas , I feel the same way !

唉 , 我 感觉 这 相同的 方式 ！

嗟我亦同然！’

[ˈsaɪmə] [dʒaʊ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] .

Sima Zhao was furious upon hearing this .

西玛 赵 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

“司马昭闻之大怒，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ˈdʒi:ə] [tʃɔ:ŋ] :

He said to Jia Chong :

他 说 到 贾 钟 :

谓贾充曰：

" [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][ˈwɒnts] [tu:; tə] [ˈemjuleɪt] [kaʊ] [fæŋ] ！ "

" **This person wants to emulate Cao Fang !** "

" 这 人 想要 到 仿真 曹 方 ！ "

“此人欲效曹芳也！

[ɪf] [wi:; wi][doʊnt][plæn] [ə'hed] . . .

If we don't plan ahead . . .

如果 我们 不 计划 前方 . . .

若不早图，

[hi:; hi] [wɪl] [ˈʊəli; ˈʊ:li] [hɑ:m] [em ˈi:] .

He will surely harm me .

他 将要 一定 伤害 我 .

彼必害我。”

[tʃɔ:ŋ] [sed] :
Chong said :
钟 说 :

充曰:

" [ai][ei 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][plæn][fɔ:(r); fə(r)][maɪ] [bɔ:d] ['su:nə(r)][ɔ:(r)]['leɪtə(r)] . "
" I am willing to plan for my lord sooner or later . "
" 我 是 愿意的 到 计划 为了 我的 主 很快 或者 之后 . "

“某愿为主公早晚图之。”

[ɪn][ðə; ði] [fɔ:θ] [mʌnθ] [ɒv; əv] ['sʌmə(r)] [ɪn][ðə; ði] [fɪfθ] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] - ['ɪərə][ɒv; əv][ðə; ði] [weɪ]
In the fourth month of summer in the fifth year of the Ganlu era of the Wei
在 这 第四 月 的 夏天 在 这 第五 年 的 这 - 时代 的 这 魏
[ˈdɪnəsti] ,
dynasty ,
王朝 ,

时魏甘露五年夏四月，

['saɪmə] [dʒaʊ] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] ['kæriŋ] [ə; eɪ] [sɔ:d] .
Sima Zhao entered the palace carrying a sword .
西玛 赵 进入 这 宫殿 携带 一个 剑 .
司马昭带剑上殿，

[ʃi:; ji] [rəʊz] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm] .
She rose to greet him .
她 玫瑰 到 迎接 他 .

髦起迎之。

[ɔ:l][ðə; ði] ['mɪnɪstər] [rɪ'pɔ:ɪd] :
All the ministers reported :
全部 这 部长们 据报道 :

群臣皆奏曰:

" [ðə; ði] [greɪt] ['dʒenərəlz] ['merɪts] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪ'meɪzərəbl] . "
" The Great General's merits are immeasurable . "
" 这 伟大的 将军的 优点 是 无法估量的 . "

“大将军功德巍巍，

[tə'geðə(r)] [ðeɪ] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv][dʒɪn] .
Together they became the Duke of Jin .
一起 他们 成为 这 公爵 的 斤 .

合为晋公，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['grɑ:ntɪd] [ðə; ði] [naɪn] .
He was granted the Nine Bestowments .
他 曾是 的确 这 九 恩赐 .
加九锡。”

[maʊ] ['ləʊəd; 'laʊəd][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd][dɪd] [nɒt] ['ɑ:nsə(r)] .
Mao lowered his head and did not answer .
毛泽东 降低 他的 头 和 做过 不是 回答 .
髦低头不答。

[dʒaʊ] [lɪʃŋ] [sed] :
Zhao Lisheng said :
赵 丽生 说 :

昭厉声曰:

" [maɪ][ˈfɑ:ðə(r)] , [sʌnz] , [ænd; ənd] [ˈbrʌðəz] [hæv; həv] [ˈrendəd] [greɪt] [ˈsɜ:vɪs] [tu:; tə] [weɪ] . "
" My father , sons , and brothers have rendered great service to Wei . "
" 我的 父亲 , 儿子们 , 和 兄弟 有 渲染 伟大的 服务 到 魏 . "

“吾父子兄弟三人有大功于魏，

[naʊ] [hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [dʒuːk] [ɒv; əv][dʒɪn] .
Now he is the Duke of Jin .
现在 他 是 这 公爵 的 斤 。

今为晋公，

[ɪz][aɪ 'tiː][nɒt] [ə'prəʊpriət] [tuː; tə][əb'teɪn] [aɪ 'tiː] ?
Is it not appropriate to obtain it ?
是 它 不是 合适的 到 获得 它 ？

得毋不宜耶？ ”

[maʊ] [ðen] [rɪ'plaɪd] :
Mao then replied :
毛泽东 然后 回复 。

髡乃应曰：

" [deə(r)][juː; jʊ] [disə'beɪ] ? "
" Dare you disobey ? "
" 敢 你 违 ？ "

“敢不如命？ ”

[dʒaʊ] [sed] :
Zhao said :
赵 说 。

昭曰：

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] " ['hɪd(ə)n] ['dræɡən] "
The poem " Hidden Dragon "
这 诗 " 隐 龙 "

“《潜龙》之诗，

[ðeɪ] [siː] [juː 'es][æz; əz] [iːlz] .
They see us as eels .
他们 看 我们 作为 鳗鱼 。

视吾等如鳅鳝，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] ['etɪkət] [ɪz] [ðɪs] ?
What kind of etiquette is this ?
什么 种类 的 礼仪 是 这 ？

是何礼也？ ”

[maʊ] [kʊd; kəd] [nɒt] ['ɑːnsə(r)] .
Mao could not answer .
毛泽东 可以 不是 回答 。

髡不能答。

[dʒaʊ] [left] [ðə; ði] ['pæləs] [wɪð] [ə; eɪ][kəʊld] [lɑːf] .
Zhao left the palace with a cold laugh .
赵 左边 这 宫殿 和 一个 寒冷的 笑 。

昭冷笑下殿，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ɔːd] .
The officials were all awed .
这 官员 是 全部 敬畏 。

众官凜然。

[maʊ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈhɑːriːm; 'hɑːrəm] .
Mao returned to the harem .
毛泽东 返回 到 这 后宫 。

髡归后宫，

['sʌmən] [ə'tendənt] [wæŋ] [ʃen] ,
Summon Attendant Wang Shen ,
召唤 服务员 王 沈 ，

召侍中王沈、

[ʃæŋʃu:] [wæŋ] [dʒɪŋ] ,
Shangshu Wang Jing ,
尚书 王 景 ,

尚书王经、

[wæŋ] [ji:; ji][ænd; ənd] [tu:] [ˈʌðə(r)] [əˈtendənts] ,
Wang Ye and two other attendants ,
王 叶 和 二 其他 服务员 ,

散骑常侍王业三人，

[ðeɪ] [went] [ɪnˈsaɪd][tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
They went inside to discuss the matter .
他们 去 里面 到 讨论 这 事情 .

入内计议。

[maʊ] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Mao wept and said :
毛泽东 哭泣 和 说 :

髦泣曰：

[ˈsaɪmə] [dʒaʊ] [ˈhɑ:bəz] [rɪˈbeljəs] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] .
Sima Zhao harbors rebellious intentions .
西玛 赵 港口 叛逆的 意图 .

“司马昭将怀篡逆，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈkɒmən] [ˈnɒlɪdʒ] !
It is common knowledge !
它 是 常见的 知识 !

人所共知！

[aɪ] [ˈkænɒt] [saɪ][ˈaɪdli][baɪ][ænd; ənd] [ˈsʌfə(r)] [ðɪs] [hju:,mɪliˈeɪʃn] .
I cannot sit idly by and suffer this humiliation .
我 不能 坐 闲散地 经过 和 遭受 这 屈辱 .

朕不能坐受废辱，

" [ju:; jʊ] [ˈdʒentlmən] [kæn; kən] [əˈsɪst] [em ˈi:] [ɪn] [dɪˈfi:tɪŋ] [ðem; ðəm] ! "
" You gentlemen can assist me in defeating them ! "
" 你 先生们 能 协助 我 在 击败 他们 ! "

卿等可助朕讨之！ "

[wæŋ] [dʒɪŋ] [rɪˈpɔ:tɪd] :
Wang Jing reported :
王 景 据报道 :

王经奏曰：

[nəʊ] .
No .
不 .

“不可。

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [dju:k] [dʒaʊ] [ɒv; əv][ˈlʌ; lu:][kʊd; kəd][nɒt][beə(r)][tu:; tə] [si:] [ðə; ði][dʒi][ˈfæməli] [ˈsʌfə(r)] .
In the past , Duke Zhao of Lu could not bear to see the Ji family suffer .
在 这 过去的 , 公爵 赵 的 鲁 可以 不是 熊 到 看 这 季 家庭 遭受 .

昔鲁昭公不忍季氏，

[dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [lɒst] [ðeə(r)] [ˈkʌntri] ;
Defeated and lost their country ;
战败 和 丢失的 他们的 国家 ;

败走失国；

[ðə; ði][ˈsaɪmə][ˈfæməli][hæz; həz][held] [sɪɡˈnɪfɪkənt] [ˈpaʊə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [naʊ] .
The Sima family has held significant power for a long time now .
这 西玛 家庭 有 握住 重要的 力量 为了 一个 长的 时间 现在 .

今重权已归司马氏久矣，

[ˈmɪnɪstər] , [bəʊθ][ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [kɔːt]
Ministers , both inside and outside the court
部长们 , 两个都 里面 和 外部 这 法庭

内外公卿，

[ɪɡˈnɔːrɪŋ] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lɪz][bʊ; əv] [əˈbiːdiəns] [ænd; ənd] [rɪˈbeljən] ,
Ignoring the principles of obedience and rebellion ,
忽略 这 原则 的 服从 和 叛乱 ,

不顾顺逆之理，

[tuː; tə][ˈflætə(r)] [ˈtretʃərəs] [ˈvɪlənz]
To flatter treacherous villains
到 奉承 奸诈 反派

阿附奸贼，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈwʌznt] [dʒʌst][wʌn][ˈpɜːs(ə)n] .
It wasn't just one person .
它 不是 只是 一 人 .

非一人也。

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz][ɪmˈpɪəriəl] [gɑːdʒ] [ɑː(r); ə(r)] [fjuː] [ænd; ənd] [wiːk] .
Moreover , Your Majesty's imperial guards are few and weak .
而且 , 你的 陛下的 帝国 守卫 是 很少 和 虚弱的 .

且陛下宿卫寡弱，

[ə; eɪ] [ˈjuːsləs] [ˈpɜːs(ə)n] .
A useless person .
一个 无用 人 .

无用命之人。

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [dʌʒ] [nɒt] [ˈeksəsaɪz] [rɪˈstreɪnt] ,
If Your Majesty does not exercise restraint ,
如果 你的 威严 做 不是 锻炼 克制 ,

陛下若不隐忍，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈterəb(ə)][dɪˈzɑːstə(r)] .
This is a terrible disaster .
这 是 一个 糟糕的 灾难 .

祸莫大焉。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə] [prəˈsiːd] [ˈsləʊli] .
It is advisable to proceed slowly .
它 是 建议 到 继续 缓慢地 .

且宜缓图，

" [duː; də][nɒt][ækt] [ˈræʃli] . "
"**Do not act rashly .**"
" 做 不是 行为 贸然 " . "

不可造次。”

[maʊ] [sed] :
Mao said :
毛泽东 说 :

髦曰：

" [ðɪs] [ɪz][ɪnˈtɒlərəb(ə)] . "
"**This is intolerable .**"
" 这 是 无法容忍 " . "

“是可忍也，

[ðɪs] [ɪz][ɪnˈtɒlərəb(ə)] !
This is intolerable !
这 是 无法容忍 !

孰不可忍也！

[maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] .
My mind is made up .
我的 头脑 是 制成 向上 :

朕意已决，

[wɒt] [ɪz][ðeə(r)][tuː; tə][fɪə(r)][ˈiːv(ə)n][ɪn] [deθ] !
What is there to fear even in death !
什么 是 那里 到 害怕 甚至 在 死亡 !

便死何惧！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] .
He then went to inform the Empress Dowager .
他 然后 去 到 通知 这 皇后 老妇 :

即入告太后。

[wæŋ] [ʃen]
Wang Shen
王 沈

王沈、

[wæŋ] [jiː; ji] [sed] [tuː; tə] [wæŋ] [dʒɪŋ] :
Wang Ye said to Wang Jing :
王 叶 说 到 王 景 :

王业谓王经曰：

[ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ɪz][ˈɜːdʒənt] .
The situation is urgent .
这 情况 是 紧迫的 :

“事已急矣。

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [brɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ɪksˌtɜːmɪˈneɪʃn] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)][klæn] .
We must not bring about the extermination of our clan .
我们 必须 不是 带来 关于 这 灭绝 的 我们的 氏族 :

我等不可自取灭族之祸，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði][ˈsaɪmə][ˈmænʃ(ə)n][tuː; tə] [səˈrendə(r)] .
He should go to the Sima Mansion to surrender .
他 应该 去 到 这 西玛 大厦 到 投降 :

当往司马公府下出首，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [deθ] .
To avoid death .
到 避免 死亡 :

以免一死。”

[dʒɪŋ][wɒz; wəz] [ˈfɪʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Jing was furious and said :
景 曾是 狂怒 和 说 :

经大怒曰：

" [ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɪz] [dɪˈstrest] , [ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][ɪz] [dɪsˈgreɪst] . "
" The ruler is distressed , the minister is disgraced . "
" 这 统治者 是 苦恼 , 这 部长 是 蒙羞的 . "

“主忧臣辱，

[ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt][daɪz][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [lɔːd] .
A subject dies for his lord .
一个 主题 死亡 为了 他的 主 :

主辱臣死，

" [du:;; də][ju:;; jʊ][deə(r)][tu:;; tə][ˈhɑ:bə(r)] [disˈlɔɪəl] [θɔ:ts] ? "

" **Do you dare to harbor disloyal thoughts ?** "

" 做 你 敢 到 港口 不忠 想法 ? "

敢怀二心乎？ "

[wæŋ] [ʃen]
Wang Shen
王 沈

王沈、

[wæŋ] [ji:; ji] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] ['skriptʃəz] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] ['fɒləʊd] .
Wang Ye saw that the scriptures were not followed .
王 叶 锯 那 这 经文 是 不是 随后 .

王业见经不从，

[hi:; hi] [went] [streɪt] [tu:;; tə] [rɪˈpɔ:t] [tu:;; tə][ˈsaɪmə] [dʒəʊ] .
He went straight to report to Sima Zhao .
他 去 直的 到 报告 到 西玛 赵 .

径自往报司马昭去了。

[ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] [ˈleɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[ˈempərə(r)] [kaʊ] [maʊ][ɒv; əv] [weɪ] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Emperor Cao Mao of Wei went out of the palace .
皇帝 曹 毛泽东 的 魏 去 出去 的 这 宫殿 .

魏主曹髦出内，

[kəˈmɑ:nd] [ðə; ði] [gɑ:d] [dʒəʊ][ˌbi: ˈəʊ] ,
Command the guard Jiao Bo ,
命令 这 警卫 角 波 ,

令护卫焦伯，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] [θri:] ['hʌndrəd] [gɑ:dʒ] , [ˈsɜ:vənts] , [ænd; ənd] [ˈsɜ:vənts] ['gæðəd] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
More than three hundred guards , servants , and servants gathered in the palace .
更多的 比 三 百 守卫 , 仆人 , 和 仆人 聚集 在 这 宫殿 .

聚集殿中宿卫苍头官僮三百余人，

[ðeɪ] [bɜ:st] [fɔ:θ] [wɪð] [ə; eɪ][ˈklæmə(r)] .
They burst forth with a clamor .
他们 爆裂 前进 和 一个 叫嚣 .

鼓噪而出。

[hi:; hi] ['kærid] [ə; eɪ] [sɒ:d] [ænd; ənd][rəʊd] [ɪn][hɪz; ɪz] ['kæridʒ] .
He carried a sword and rode in his carriage .
他 携带 一个 剑 和 骑 在 他的 运输 .

髦仗剑升辇，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men] [tu:;; tə] [rʌʃ] [tu:;; tə][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
He ordered his men to rush to the south gate .
他 订购 他的 男人 到 匆忙 到 这 南 门 .

叱左右径出南阙。

[wæŋ] [dʒɪŋ] [nelt] [bɪˈfɔ:(r)] [ðə; ði] [ˈtʃæriət] .
Wang Jing knelt before the chariot .
王 景 跪下 前 这 战车 .

王经伏于辇前，

[hi:; hi] [wept] [ˈbɪtəli] [ænd; ənd][ˈremənstreɪt, rɪˈmɒn-] , [ˈseɪɪŋ] :
He wept bitterly and remonstrated , saying :
他 哭泣 苦涩地 和 抗议 , 说 :

大哭而谏曰：

" [naʊ] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɪz] ['li:diŋ] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [men][tu:; tə] [əˈtæk] [dʒaʊ] . "

" **Now Your Majesty is leading several hundred men to attack Zhao** . "

" 现在 你的 威严 是 领导 一些 百 男人 到 攻击 赵 . "

“今陛下领数百人伐昭，

[ɪts] [laɪk] ['draɪvɪŋ] [ə; eɪ] [ʃi:p] ['ɪntu:] [ə; eɪ] [ˈtaɪgəz] [maʊθ] .

It's like driving a sheep into a tiger's mouth .

它是 喜欢 驾驶 一个 羊 进入 一个 老虎的 嘴 .

是驱羊而入虎口耳，

['daɪɪŋ] [ɪn] [veɪn] [ɪz] ['pɔɪntləs] .

Dying in vain is pointless .

垂死 在 徒劳 是 无意义 .

空死无益。

[aɪ][du:; də] [nɒt] [fiə(r)][maɪ] [laɪf] .

I do not fear my life .

我 做 不是 害怕 我的 生活 .

臣非惜命，

[ðɪs] [ɪz] ['klɪəli] [nɒt] ['fi:zəb(ə)l] !

This is clearly not feasible !

这 是 清楚地 不是 可行的 !

实见事不可行也！ ”

[maʊ] [sed] :

Mao said :

毛泽东 说 :

髡曰：

[ˈaʊə(r)] ['ɑ:mi] [hæz; həz] [ɔ:lredi] ['mɑ:tft] .

Our army has already marched .

我们的 军队 有 已经 行军 .

“吾军已行，

" [ju:; jʊ][ʃæl; ʃəl] [nɒt] [əb'strʌkt] [ˌem 'i:] . "

" **You shall not obstruct me** . "

" 你 将 不是 阻碍 我 . "

卿无阻挡。”

[ðen] [ðeɪ] [keɪm] [tə'wɔ:dz] [jʌnlɔŋ] [geɪt] .

Then they came towards Yunlong Gate .

然后 他们 来了 向 云龙 门 .

遂望云龙门而来。

[ˈdʒi:ə] [tʃɔ:ŋ] [wɒz; wəz] [si:n] [ɪn] ['mɪlətri] [əˈtaɪə(r)][ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [hɔ:s] .

Jia Chong was seen in military attire riding a horse .

贾 钟 曾是 已见 在 军队 服装 骑术 一个 马 .

只见贾充戎服乘马，

[left] [ɪz] [tʃen] [kju:i] ,

Left is Cheng Cui ,

左边 是 程 崔 ,

左有成倅，

[tu:; tə][ðə; ði] [raɪt] [ɪz] - ,

To the right is Chengji ,

到 这 正确的 是 - ,

右有成济，

['li:diŋ] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['ɑ:məd] [ɪm'pɪəriəl] [gɑ:dz] ,

Leading thousands of armored imperial guards ,

领导 数千 的 装甲 帝国 守卫 ,

引数千铁甲禁兵，

[ˈʃaʊts] [ɒv; əv][ˈbæt(ə)l] [ɪˈrʌptɪd] .
Shouts of battle erupted .
喊叫 的 战斗 爆发 :

呐喊杀来。

[maʊ] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
Mao brandished his sword and shouted :
毛泽东 挥舞 他的 剑 和 喊叫 :

髭仗剑大喝曰：

" [aɪ][eɪˈem][ðə; ðɪ] [sʌn] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] ! "
" I am the Son of Heaven ! "
" 我 是 这 儿子 的 天堂 ! "

“吾乃天子也！

[juː; jʊ][hæv; həv] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈentəd] [ðə; ðɪ] [ˈpæləs] ,
You have suddenly entered the palace ,
你 有 突然 进入 这 宫殿 ,

汝等突入宫庭，

" [ɪz][hiː; hi] [ˈplɒtɪŋ] [tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ðə; ðɪ][ˈempərə(r)] ? "
" Is he plotting to assassinate the emperor ? "
" 是 他 绘制 到 暗杀 这 皇帝 ? "

欲弑君耶？ ”

[wen] [ðə; ðɪ][ɪmˈpɪəriəl] [gɑːdz] [met] [kaʊ] [maʊ] ,
When the imperial guards met Cao Mao ,
什么时候 这 帝国 守卫 遇见 曹 毛泽东 ,

禁兵见了曹髭，

[nʌn] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [deəd] [tuː; tə] [muːv] .
None of them dared to move .
没有任何 的 他们 敢于 到 移动 :

皆不敢动。

[ˈdʒiːə] [tʃɔːŋ] [kɔːld] [aʊt] [tuː; tə] [tʃen] [dʒi] :
Jia Chong called out to Cheng Ji :
贾 钟 称为 出去 到 程 季 :

贾充呼成济曰：

" [wʊt] [juːz][ɪz][aɪˈtiː][fɔː(r); fə(r)][ˈsaɪmə] [gɒŋ] [tuː; tə] [səˈpɔːt] [juː; jʊ] ? "
" What use is it for Sima Gong to support you ? "
" 什么 使用 是 它 为了 西玛 锣 到 支持 你 ? "

“司马公养你何用？

[ðɪs] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] [wʊt] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [dʌn] [təˈdeɪ] !
This is precisely what needs to be done today !
这 是 恰恰 什么 需求 到 是 完毕 今天 !

正为今日之事也！ ”

[dʒi] [naɪ] [held] [hɪz; ɪz][ˈhælbɜːd] [ɪn][hænd] .
Ji Nai held his halberd in hand .
季 奈 握住 他的 戟 在 手 .

济乃绰戟在手，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] , [tʃɔːŋ] [sed] :
Looking back , Chong said :
寻找 后退 , 钟 说 :

回顾充曰：

" [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [kɪl] [hɪm] ? "
" Should I kill him ? "
" 应该 我 杀 他 ? "

“当杀耶？

[ʊd; ʒəd] [wi:; wi][baɪnd] [hɪm] ?
Should we bind him ?
应该 我们 绑定 他 ？

当缚耶？ ”

[tʃɔ:ŋ] [sed] :
Chong said :
钟 说 :

充曰：

" ['saɪmə] [gɒŋ] [hæz; həz] ['ɪʃu:d] [æŋ; ən][ˈɔ:də(r)] ; "
" Sima Gong has issued an order ; "
" 西玛 锣 有 发布 一个 命令 ； "

“司马公有令；

['æʊnli][ðə; ði] [ded] .
Only the dead .
仅有的 这 死的 :

只要死的。”

[tʃɛŋ] [dʒi] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz][ˈhælbɜ:d][ænd; ənd] [rʌft] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði]
Cheng Ji brandished his halberd and rushed straight to the front of the
程 季 挥舞 他的 戟 和 匆忙 直的 到 这 正面 的 这
['kærɪdʒ] .
carriage .
运输 .

成济撚戟直奔辇前。

[maʊ] [ˈʃaʊtɪd] :
Mao shouted :
毛泽东 喊叫 :

髦大喝曰：

" [haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] , [ju:; jʊ] ['skaʊndrəl] , [bi:; bi][səʊ] [ru:d] ! "
" How dare you , you scoundrel , be so rude ! "
" 如何 敢 你 , 你 恶棍 , 是 所以 粗鲁的 ! "

“匹夫敢无礼乎！ ”

[brɪˈɔ:(r)] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未讫，

[tʃɛŋ] [dʒi] [stæbd] [hɪm][ɪn][ðə; ði] [tʃest] [wɪð] [ə; eɪ][ˈhælbɜ:d] .
Cheng Ji stabbed him in the chest with a halberd .
程 季 刺伤 他 在 这 胸部 和 一个 戟 .

被成济一戟刺中前胸，

[,aɪ ˈti:] [kræʃt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kærɪdʒ] ;
It crashed out of the carriage ;
它 崩溃了 出去 的 这 运输 ;

撞出辇来；

[əˈnʌðə(r)] [ˈhælbɜ:d] [straɪk] ,
Another halberd strike ,
其他 戟 罢工 ,

再一戟，

[ðə; ði] [bleɪd] [prəˈtru:dʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bæk] .
The blade protrudes from the back .
这 刀刃 突出 从 这 后退 .

刃从背上透出，

[hi:; hi][daɪd] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] .
He died beside the carriage .
他 死亡 旁 这 运输 .

死于辇傍。

[dʒaʊ][bi: 'əʊ] [keɪm] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz][gʌn] [drɔ:n] .
Jiao Bo came to greet him with his gun drawn .
角 波 来了 到 迎接 他 和 他的 枪 绘制 .

焦伯挺枪来迎，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [stæbd] [tu:; tə] [deθ] [baɪ] [tʃen] [dʒi] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['hælbɜ:d] .
He was stabbed to death by Cheng Ji with a single halberd .
他 曾是 刺伤 到 死亡 经过 程 季 和 一个 单身的 戟 .

被成济一戟刺死。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第172/181页

[ˈevriwʌn] [fled] .
Everyone fled .
每个人 逃亡 .

众皆逃走。

[wæŋ] [dʒɪŋ] [əˈraɪvd] [ˈʃɔːtli] [ˈɑːftəwəd] .
Wang Jing arrived shortly afterward .
王 景 到达的 不久 之后 .

王经随后赶来，

[hiː; hi][kɜːst; ˈkɜːsɪd][ˈdʒiːə] [tʃɔːŋ] , [ˈseɪɪŋ] :
He cursed Jia Chong , saying :
他 被诅咒的 贾 钟 , 说 :

大骂贾充曰：

" [haʊ] [deə(r)] [ðɪs] [ˈtreɪtə(r)][ˈmɜːdə(r)][ðə; ðɪ][ˈempərə(r)] ! "
" How dare this traitor murder the emperor ! "
" 如何 敢 这 叛徒 谋杀 这 皇帝 ! "

“逆贼安敢弑君耶！ ”

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

充大怒，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə][baɪnd][ðəm; ðəm] .
He ordered his men to bind them .
他 订购 他的 男人 到 绑定 他们 .

叱左右缚定，

[ɪnˈfɔːm] [ˈsaɪmə] [dʒaʊ] .
Inform Sima Zhao .
通知 西玛 赵 .

报知司马昭。

[dʒaʊ] [ˈentəz] ,
Zhao enters ,
赵 进入 ,

昭入内，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [maʊ][wɒz; wəz] [ded] ,
Seeing that Mao was dead ,
看到 那 毛泽东 曾是 死的 ,

见髦已死，

[hiː; hi] [ðen] [feɪnd] [greɪt] [səˈpraɪz] .
He then feigned great surprise .
他 然后 假装 伟大的 惊喜 .

乃佯作大惊之状，

[hiː; hi] [bˈæŋgd] [hɪz; ɪz] [hed] [əˈɡenst] [ðə; ðɪ] [ˈkærɪdʒ] [ænd; ənd] [kraɪd] .
He banged his head against the carriage and cried .
他 砰的一声 他的 头 反对 这 运输 和 哭 .

以头撞辇而哭，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [tuː; tə][biː; bi] [ɪn'fɔːmd] .
He instructed the ministers to be informed .
 他 指示 这 部长们 到 是 知情的 .
 令人报知各大臣。

[grænd][tʃuːtə(r)][saɪmə][fuː] ['entəd] .
Grand Tutor Sima Fu entered .
 盛大 导师 西玛 傅 进入 .
 时太傅司马孚入内，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [kɔːps] ,
Upon seeing the corpse ,
 之上 看到 这 尸体 ,
 见髥尸，

[hiː; hi] ['restɪd] [hɪz; ɪz] [hed] [ɒn][hɪz; ɪz] [θaɪ] [ænd; ənd] [wept] , ['seɪɪŋ] :
He rested his head on his thigh and wept , saying :
 他 休息 他的 头 在 他的 大腿 和 哭泣 , 说 :
 首枕其股而哭曰：

" [ðə; ði][wʌn] [huː] ['mæːdə] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] , "
" The one who murdered His Majesty , "
 " 这 一 WHO 被谋杀 他的 威严 , "
 “弑陛下者，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv][ðə; ði]['mɪnɪstə(r)] ! "
This is the crime of the minister ! "
 这 是 这 犯罪 的 这 部长 ！ "
 臣之罪也！ ”

[ðeɪ] [ðen] [pleɪst] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɪn][ə; eɪ] ['kɒfɪn] .
They then placed the body in a coffin .
 他们 然后 放置 这 身体 在 一个 棺材 .
 遂将髥尸用棺椁盛贮，

[aɪ 'tiː] [stɒpt] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [ɒv; əv][ðə; ði][saɪd] [hɔːl] .
It stopped to the west of the side hall .
 它 停止 到 这 西方 的 这 边 大厅 .
 停于偏殿之西。

[dʒaʊ] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] .
Zhao entered the palace .
 赵 进入 这 宫殿 .
 昭入殿中，

[hiː; hi] ['sʌmənd] [ə; eɪ] ['miːtɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] .
He summoned a meeting of his ministers .
 他 被召唤 一个 会议 的 他的 部长们 .
 召群臣会议。

[ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ə'raɪvd] .
All the officials arrived .
 全部 这 官员 到达的 .

群臣皆至，

[ˈəʊnli] [tʃɛn] [taɪ] , [ðə; ði] [vaɪs] [ˈmɪnɪstə(r)][pʊ; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˌsekɾəˈteəriət; ˌsekrəˈteəriæt] , [dɪd] [nɒt] [ə'raɪv]
Only Chen Tai , the Vice Minister of the Imperial Secretariat , did not arrive
 仅有的 陈 泰 , 这 副 部长 的 这 帝国 秘书处 , 做过 不是 到达

·
 ː
 ·

独有尚书仆射陈泰不至。

[dʒaʊ] - [mə'tɜ:n(ə)l] ['ʌŋk(ə)l] , ['mɪnɪstə(r)] [ju:n] [ji:] , ['sʌmənd] [hɪm] .
Zhao Lingtai's maternal uncle , Minister Xun Yi , summoned him .
赵 - 母体 叔叔 , 部长 迅 易 , 被召唤 他 .

昭令泰之舅尚书荀顗召之。

[taɪ] [kraɪd] [aʊt] :
Tai cried out :
泰 哭 出去 :

泰大哭曰：

" [ðə; ði] ['kɒməntərɪtə(r)] [kəm'peəd] [taɪ] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] ['ʌŋk(ə)l] ,
" **The commentator compared Tai to his uncle ,**
" 这 评论员 比较的 泰 到 他的 叔叔 ,

“论者以泰比舅，

" [naʊ] , [maɪ] ['ʌŋk(ə)l] [ɪz] ['tru:li] [nɒt] [æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz] [taɪ] . "
" **Now , my uncle is truly not as good as Tai .** "
" 现在 , 我的 叔叔 是 真的 不是 作为 好的 作为 泰 . "

今舅实不如泰也。”

[hi:; hi] [ðen] ['entəd] , [drest] [ɪn] ['mɔ:nɪŋ] [kləʊðz] .
He then entered , dressed in mourning clothes .
他 然后 进入 , 穿着 在 丧 衣服 .

乃披麻带孝而入，

[ðeɪ] [wept] [ænd; ənd] [baʊd] [brɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] ['spɪrɪt] ['tæblət] .
They wept and bowed before the spirit tablet .
他们 哭泣 和 鞠躬 前 这 精神 药片 .

哭拜于灵前。

[dʒaʊ] ['ɔ:ləʊ] [prɪ'tendɪd] [tu:; tə] [kraɪ] [ænd; ənd] [ɑ:skt] :
Zhao also pretended to cry and asked :
赵 还 假装 到 哭 和 问 :

昭亦佯哭而问曰：

" [wɒt] ['hæpənd] [tə'deɪ] ,
" **What happened today ,**
" 什么 发生 今天 ,

“今日之事，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌŋ] ?
What should be done ?
什么 应该 是 完毕 ?

何法处之？ ”

[taɪ] [sed] :
Tai said :
泰 说 :

泰曰：

" [hi:; hi] [ə'ləʊn] [brɪ'hedɪd] ['dʒi:ə] [tʃɔ:n] , "
" **He alone beheaded Jia Chong ,** "
" 他 独自的 斩首 贾 钟 , "

“独斩贾充，

" [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [ɪz] ['ɪnʌf] [tu:; tə] [ə'pi:z] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] . "
" **A little is enough to appease the world .** "
" 一个 小的 是 足够的 到 安抚 这 世界 . "

少可以谢天下耳。”

[dʒaʊ] ['pɒndə] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Zhao pondered for a long time ,
赵 沉思 为了 一个 长的 时间 ,

昭沉吟良久，

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

又问曰：

" [kən'sɪdə(r)][ðə; ði][nekst][best] ['ɒp(ə)n] ? "
" Consider the next best option ? "
" 考虑 这 下一个 最好的 选项 ? "

“再思其次？”

[taɪ] [sed] :
Tai said :
泰 说 :

泰曰：

" ['əʊnli] [ðəʊz] [huː] [əd'vɑːns] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] . . . "
" Only those who advance to this point . . . "
" 仅有的 那些 WHO 进步 到 这 观点 . . . "

“惟有进于此者，

[aɪ][dʊənt] [nəʊ] [ðə; ði] ['sekənd] [wʌn] .
I don't know the second one .
我 不 知道 这 第二 一 .

不知其次。”

[dʒaʊ] [sed] :
Zhao said :
赵 说 :

昭曰：

" [tʃeɪŋ] [dʒi][ɪz][ə; eɪ]['treɪtə(r)] . "
" Cheng Ji is a traitor . "
" 程 季 是 一个 叛徒 . "

“成济大逆不道，

[aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [kʌt] ['əʊpən] .
It can be cut open .
它 能 是 切 打开 .

可刳之，

[ɪk'stɜːmɪneɪt] [ðeə(r)][ɪn'taɪə(r)][klæn] .
Exterminate their entire clan .
殄 他们的 全部的 氏族 .

灭其三族。”

[dʒi][kɜːst; 'kɜːsɪd] [dʒaʊ] , ['seɪɪŋ] :
Ji cursed Zhao , saying :
季 被诅咒的 赵 , 说 :

济大骂昭曰：

" [aɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt][maɪ] [fɔːlt] , "
" It was not my fault , "
" 它 曾是 不是 我的 过错 , "

“非我之罪，

" [ðɪs] [ɪz]['dʒiːə] [tʃɔːŋz] ['ɔːdə(r)][tuː; tə][juː; jʊ] ! "
" This is Jia Chong's order to you ! "
" 这 是 贾 崇的 命令 到 你 ！ "

是贾充传汝之命！ ”

[dʒaʊ] ['ɔːdəd] [ðæɪt][hɪz; ɪz] [tʌŋ] [biː; bi] [kʌt] [aʊt] [fɜːst] .
Zhao ordered that his tongue be cut out first .
赵 订购 那 他的 舌头 是 切 出去 第一的 .

昭令先割其舌。

[dʒi] [kraɪd] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)] ['dʒʌstɪs] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] [deθ] .
Ji cried out for justice until his death .
季 哭 出去 为了 正义 直到 他的 死亡 .

济至死叫屈不绝。

[hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] , [tʃen] [kju:i] , [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [brɪ'hedɪd] [ɪn][ðə; ði] ['mɑ:kɪtpleɪs] .
His younger brother , Cheng Cui , was also beheaded in the marketplace .
他的 年轻 兄弟 , 程 崔 , 曾是 还 斩首 在 这 市场 .

弟成倅亦斩于市，

[ɪk'stɜ:mɪneɪt] [ðeə(r)][ɪn'taɪə(r)][klæn] .
Exterminate their entire clan .
殄 他们的 全部的 氏族 .

尽灭三族。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [lə'mentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :

后人 有诗 叹曰：

[ˈsaɪmə] [ˈɔ:dəd] ['dʒi:ə] [tʃɔ:ŋ] [bæk] [ðen] .
Sima ordered Jia Chong back then .
西玛 订购 贾 钟 后退 然后 .

“司马 当年 命 贾充，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [ˈmə:də] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌðən] [ˈpæləs] , [hɪz; ɪz][rəʊb][ə; eɪ] [di:p] [ˈəʊkə(r)] .
The emperor was murdered in the southern palace , his robe a deep ochre .
这 皇帝 曾是 被谋杀 在 这 南部 宫殿 , 他的 长袍 一个 深的 赭石 .

弑君南阙赭袍红。

[haʊ'evə(r)] , [tʃen] [dʒi:z][ɪn'taɪə(r)][klæn][wɒz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] [ɪk'stə:mɪneɪt] .
However , Cheng Ji's entire clan was to be exterminated .
然而 , 程 ji 的 全部的 氏族 曾是 到 是 灭绝 .

却将成济诛三族，

[ðeɪ] [ˈəʊnli] [θɔ:t] [ðæt] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ænd; ænd] [sə'vɪljənz] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [def] .
They only thought that the soldiers and civilians were all deaf .
他们 仅有的 想法 那 这 士兵 和 平民 是 全部 聋 .

只道军民尽耳聋。”

[dʒaʊ] [ðen] [sent] [men] [tu:; tə] [ə'rest] [wæŋ] [dʒɪŋ][ænd; ænd][hɪz; ɪz][ɪn'taɪə(r)][ˈfæməli][ænd; ænd] [ɪm'prɪzn]
Zhao then sent men to arrest Wang Jing and his entire family and imprison
赵 然后 发送 男人 到 逮捕 王 景 和 他的 全部的 家庭 和 监禁

[ðem; ðəm] .
them :
他们 .

昭又使人收王经全家下狱。

[wæŋ] [dʒɪŋ][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [kɔ:t] [ɒv; əv] ['dʒʌstɪs] .
Wang Jing was in the court of justice .
王 景 曾是 在 这 法庭 的 正义 .

王经正在廷尉厅下，

[ˈsʌd(ə)nli] , [hi:; hi] [sɔ:] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [baʊnd] .
Suddenly , he saw his mother bound .
突然 , 他 锯 他的 母亲 边界 .

忽见缚其母至。

[hi:; hi] [,kəu'tau] [ænd; ænd] [wept] [ˈlaʊdli] , [ˈseɪŋ] :
He kowtowed and wept loudly , saying :
他 叩头 和 哭泣 高声 , 说 :

经叩头大哭曰：

" [æŋ; əŋ] [ʌn'fi:ljəl] [sʌŋ] [brɪŋz] [ʃeɪm] [ə'pɒŋ][hɪz; ɪz] ['lʌvɪŋ] ['mʌðə(r)] ！ "

" An unfilial son brings shame upon his loving mother ！ "

" 一个 不孝 儿子 带来 耻辱 之上 他的 爱 母亲 ！ "

"不孝子累及慈母矣！ "

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [lɑ:ft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] ：

The mother laughed loudly and said ：

这 母亲 笑了 高声 和 说 ：

母大笑曰：

[hu:] [kæŋ; kən] [ɪ'skeɪp] [deθ] ？

Who can escape death ？

WHO 能 逃脱 死亡 ？

"人谁不死？

[aɪ][friə(r)][aɪ] [wɪl] [nɒt][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə][daɪ] ！

I fear I will not find a place to die ！

我 害怕 我 将要 不是 寻找 一个 地方 到 死 ！

正恐不得死所耳！

[tu:; tə] [ɡɪv] [ʌp] [wʌnz] [laɪf][fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs]

To give up one's life for this

到 给 向上一个人的 生活 为了 这

以此弃命，

[wɒt] [ɪz][ðəə(r)][tu:; tə] [rɪ'zent] ！

What is there to resent ！

什么 是 那里 到 怨恨 ！

何恨之有！ "

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day

这 下一个 天

次日，

[wæŋ] [dʒɪŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɪn'taɪə(r)]['fæməli][wɜ:(r); wə(r)]['teɪkən][tu:; tə][ðə; ði] [i:st] ['mɑ:kɪt] 。

Wang Jing and his entire family were taken to the East Market 。

王 景 和 他的 全部的 家庭 是 已采取 到 这 东方 市场 。

王经全家皆押赴东市。

[wæŋ] [dʒɪŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ɪn'dʒʊəd] [ðəə(r)] ['plʌnɪfmənt] [wɪð] [smaɪlz] [ɒŋ][ðəə(r)]['feɪsɪz] 。

Wang Jing and his mother endured their punishment with smiles on their faces 。

王 景 和 他的 母亲 忍受 他们的 惩罚 和 微笑 在 他们的 面孔 。

王经母子含笑受刑。

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['sɪtɪz] ['dʒentri][ænd; ənd] ['kɒməŋə(r)] ，

The entire city's gentry and commoners ，

这 全部的 城市的 绅 和 平民 ，

满城士庶，

[ˈevrɪwʌŋ] [wept] 。

Everyone wept 。

每个人 哭泣 。

无不垂泪。

[ə; eɪ]['leɪtə(r)]['pəʊɪt] [rəʊt] ：

A later poet wrote ：

一个 之后 诗人 写道 ：

后人有诗曰：

" [ɪn][ðə; ði] ['ɜ:li] [hæn] ['dɪnəsti] ， [ðə; ði][mæn] ['bəʊstɪd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['hɪd(ə)n] [sɜ:d] 。

" In the early Han dynasty ， the man boasted of his hidden sword 。

" 在 这 早期的 韩 王朝 ， 这 男人 吹嘘 的 他的 隐 剑 。

"汉初夸伏剑，

[ˈmiːtɪŋ] [wæŋ] [dʒɪŋ][æ̃t; ə̃t][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] :
Meeting Wang Jing at the end of the Han Dynasty :

会议 王 景 在 这 结尾 的 这 韩 王朝 :

汉未见王经:

[ʒɛn] [laɪz] [hɑːt] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][nəʊ] [ˈdɪfrəns] .
Zhen Lie's heart is one of no difference .

真 谎言 心 是 一 的 不 不同之处 :

真烈心无异,

[ə; eɪ][fɜːm][ænd; ənd] [ˈrezəluːt] [wɪl] [liːdz] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈkliərə(r)][maɪnd] .
A firm and resolute will leads to a clearer mind .

一个 公司 和 坚决 将要 线索 到 一个 更清晰 头脑 :

坚刚志更清。

[ðə; ði] [ɪnˈtegrəti] [ɪz][æz; əz] [ˈwertɪ] [æz; əz] [maʊnt] [taɪ] .
The integrity is as weighty as Mount Tai .

这 正直 是 作为 重 作为 山 泰 :

节如泰华重,

[laɪf] [ɪz][æz; əz] [laɪt] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈfeðə(r)] .
Life is as light as a feather .

生活 是 作为 光 作为 一个 羽毛 :

命似鸿毛轻。

[ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd] [sʌnz] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] [rɪˈmeɪnz] [ɪnˈtækt] .
The mother and son's reputation remains intact .

这 母亲 和 儿子的 名声 遗迹 完好无损的 :

母子声名在,

" [aɪˈtiː][fʊd; fəd] [tɪlt] [wɪð] [ðə; ði] [ˈhevənz] [ænd; ənd] [ɜːθ] . "
" **It should tilt with the heavens and earth** . "

" 它 应该 倾斜 和 这 天 和 地球 . "

应同天地倾。”

[grænd][ˈtjuːtə(r)][ˈsaɪmə][ˈfuː] [rɪˈkwestɪd] [ðæt] [kaʊ] [maʊ][biː; bi] [ˈberɪd] [wɪð] [ˈrɔɪəl] [raɪts] .
Grand Tutor Sima Fu requested that Cao Mao be buried with royal rites .

盛大 导师 西玛 傅 请求 那 曹 毛泽东 是 埋葬 和 皇家 仪式 :

太傅司马孚请以王礼葬曹髦,

[dʒaʊ] [ˈgrɑːntɪd] [hɪz; ɪz] [rɪˈkwest] .
Zhao granted his request .

赵 的确 他的 要求 :

昭许之。

[ˈdʒiːə] [tʃɔːŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [ədˈvaɪzɪd] [ˈsaɪmə] [dʒaʊ] [tuː; tə] [əkˈsept] [ðə; ði] [ˌæbdɪˈkeɪʃn] [ɒv; əv] [weɪ] .
Jia Chong and others advised Sima Zhao to accept the abdication of Wei .

贾 钟 和 其他的 建议 西玛 赵 到 接受 这 退位 的 魏 :

贾充等劝司马昭受魏禅,

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
That is , the position of the emperor .

那 是 , 这 位置 的 这 皇帝 :

即天子位。

[dʒaʊ] [sed] :
Zhao said :

赵 说 :

昭曰:

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [kɪŋ] [wen] [pəˈzest] [tuː] - [θɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .
In the past , King Wen possessed two - thirds of the world .

在 这 过去的 , 国王 温 拥有 二 - 三分之一 的 这 世界 :

昔文王三分天下有其二,

[tuː; tə] [sɜːv] [jɪn] ,
To serve Yin ,
到 服务 阴 ,

以服事殷，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði][seɪdʒ][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði][wʌn] [wɪð] [suːˈpriːm; sjuːˈpriːm][ˈvɜːtʃuː] .
Therefore , the sage is called the one with supreme virtue .
所以 , 这 圣人 是 称为 这 一 和 最高 美德 .

故圣人称为至德。

[ˈempərə(r)][wuː][ɒv; əv] [weɪ] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [əkˈsept] [ðə; ði] [ˌæbdɪˈkeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [θrəʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði]
Emperor Wu of Wei refused to accept the abdication of the throne from the

[hæn] [ˈdɪnəsti] .

Han Dynasty .
韩 王朝 .

魏武帝不肯受禅于汉，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [əkˈsept] [ðə; ði] [ˌæbdɪˈkeɪʃn] [frɒm; frəm] [weɪ] .
Just as I refused to accept the abdication from Wei .
只是 作为 我 拒绝 到 接受 这 退位 从 魏 .

犹吾之不肯受禅于魏也。

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ˈdʒiːə] [tʃɔːŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z]
Upon hearing this , Jia Chong and others

之上 听力 这 , 贾 钟 和 其他的

“贾充等闻言，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [nəʊn] [ðæt] [ˈsaɪmə] [dʒaʊ] [hæz; həz] [ˈteɪkən] [ˈnəʊtɪs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [sʌn] , [ˈsaɪmə][jæn] .
It is known that Sima Zhao has taken notice of his son , Sima Yan .
它 是 已知 那 西玛 赵 有 已采取 注意 的 他的 儿子 , 西玛 严 .

已知司马昭留意于子司马炎矣，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][nəʊ][lɒŋgə(r)] [ɜːrdʒd] [hɪm] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Therefore , he no longer urged him to take the throne .
所以 , 他 不 更长 敦促 他 到 拿 这 王座 .

遂不复劝进。

[ɪn][dʒuːn][ɒv; əv] [ðæt] [jɪə(r)] ,
In June of that year ,
在 六月 的 那 年 ,

是年六月，

[ˈsaɪmə] [dʒaʊ] [ɪnˈstɔːld] [kaʊ] [hwaːŋ] , [ðə; ði] [dʒuːk] [ɒv; əv] [tʃəŋdaʊ] [ˈtaʊnʃɪp] , [æz; əz][ˈempərə(r)] .
Sima Zhao installed Cao Huang , the Duke of Changdao Township , as emperor .
西玛 赵 已安装 曹 黄 , 这 公爵 的 长岛 乡 , 作为 皇帝 .

司马昭立常道乡公曹璜为帝，

[ðə; ði] [reɪn] [ˈtaɪt(ə)][wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][ðə; ði] [fɜːst] [jɪə(r)][ɒv; əv][dʒɪŋjuːæn] .
The reign title was changed to the first year of Jingyuan .
这 在位 标题 曾是 已更改 到 这 第一的 年 的 景源 .

改元景元元年。

[hwaːŋ] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [neɪm] [tuː; tə] [kaʊ] [miːˈɑːn] .
Huang changed his name to Cao Mian .
黄 已更改 他的 姓名 到 曹 勉 .

璜改名曹免，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [dʒɪŋmɪŋ] .
His courtesy name was Jingming .
他的 礼貌 姓名 曾是 景明 .

字景明。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['grænsʌn] [ɒv; əv][ˈempərə(r)][wuː][ɒv; əv] [kaʊ] [kaʊ] .
He was the grandson of Emperor Wu of Cao Cao .
他 曾是 这 孙子 的 皇帝 吴 的 曹 曹 .

乃武帝曹操之孙，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [kaʊ] [ju] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][jæn] .
He was the son of Cao Yu , the King of Yan .
他 曾是 这 儿子 的 曹 于 , 这 国王 的 严 .

燕王曹宇之子也。

[hwaːn] [əˈpɔɪntɪd] [dʒaʊ] [æz; əz] [ˈtʃɑːnsələ(r)] .
Huan appointed Zhao as Chancellor .
欢 任命 赵 作为 校长 .

奐封昭为相国、

[dʒuːk] [ɒv; əv][dʒɪn] ,
Duke of Jin ,
公爵 的 斤 ,

晋公，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] - , - [kɔɪnz] .
He was given 100 , 000 coins .
他 曾是 给定 - , - 硬币 .

赐钱十万、

[ten] ['θaʊz(ə)nd] [bəʊlts][ɒv; əv] [sɪlk] .
Ten thousand bolts of silk .
十 千 螺栓 的 丝绸 .

绢万匹。

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] ['meni] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [əˈfɪʃ(ə)lz] ,
It has many civil and military officials ,
它 有 许多 民用 和 军队 官员 ,

其文武多官，

[iːtʃ] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ] [rɪˈwɔːd] .
Each received a reward .
每个 已收到 一个 报酬 .

各有封赏。

[spaɪz] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [rɪˈpɔːtɪd] [ðɪs] [tuː; tə] [ˈsiːtʃwɑːn] .
Spies had already reported this to Sichuan .
间谍 有 已经 据报道 这 到 四川 .

早有细作报入蜀中。

[dʒiːˈæŋ] [weɪ] [hɜːd] [ðæt] ['saɪmə] [dʒaʊ] [hæd; həd] [ˈməːdə] [kaʊ] [maʊ] .
Jiang Wei heard that Sima Zhao had murdered Cao Mao .
江 魏 听到 那 西玛 赵 有 被谋杀 曹 毛泽东 .

姜维闻司马昭弑了曹髦，

[kaʊ] [hwaːn][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ŋjuː] [ˈempərə(r)] .
Cao Huan was appointed as the new emperor .
曹 欢 曾是 任命 作为 这 新的 皇帝 .

立了曹奐，

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [sed] :
Xi said :
习 说 :

喜曰:”

[təˈdeɪ] [aɪ] [wɪl] [əˈtæk] [weɪ] .
Today I will attack Wei .
今天 我 将要 攻击 魏 .

吾今日伐魏，

[,aɪˈtiː][hæz; həz] [bɪˈkʌm] [ˈfeɪməs] [əˈɡen] .
It has become famous again .
它 有 变得 著名的 再次 ；

又有名矣。

" [ðeərəˈpɒn] , [ə; eɪ][ˈletə(r)][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][wuː] . "
Thereupon , a letter was sent to Wu . "
" 于是 , 一个 信 曾是 发送 到 吴 ； "

“遂发书入吴，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [æn; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə][biː; bi] [reɪzd] [tuː; tə] [ˈkwestʃən] [ˈsaɪmə] [dʒəʊ] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [kraɪm]
He ordered an army to be raised to question Sima Zhao about his crime
他 订购 一个 军队 到 是 提高 到 问题 西玛 赵 关于 他的 犯罪
[ɒv; əv][ˈredʒɪsaɪd] ;
of regicide ;
的 弑君者 ；

令起兵问司马昭弑君之罪；

[ɒn][ðə; ði][wʌn][hænd] , [ðə; ði] [pəˈtɪʃn] [wɒz; wəz] [əˈpruːvd] [baɪ][ðə; ði][ˈleitə(r)][ˈempərə(r)] .
On the one hand , the petition was approved by the later emperor .
在 这 一 手 , 这 请愿 曾是 得到正式认可的 经过 这 之后 皇帝 ；

一面奏准后主，

[æn; ən] [ˈɑːmi] [ɒv; əv] - , - [wɒz; wəz] [reɪzd] .
An army of 150 , 000 was raised .
一个 军队 的 - , - 曾是 提高 ；

起兵十五万，

[θˈaʊzəndz] [ɒv; əv][ˈviːək(ə)lz]
Thousands of vehicles
数千 的 车辆

车乘数千辆，

[ɔːl][wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] [ɒn][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwʊdn] [kreɪts] ;
All were placed on top of the wooden crates ;
全部 是 放置 在 顶部 的 这 木制的 板条箱 ；

皆置板箱于上；

[ljəʊ] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwɑː] ,
Liao Hua ,
廖 华 ,

令廖化、

[ʒɑːŋ] [jiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] :
Zhang Yi was the vanguard :
张 易 曾是 这 先锋 ；

张翼为先锋：

[ɪkˈstræktɪŋ] [ðə; ði] - [ˈvæli] ,
Extracting the Ziwu Valley ,
提取 这 - 谷 ,

化取子午谷，

[wɪŋz] [teɪk] - ;
Wings take Luogu ;
翅膀 拿 - ；

翼取骆谷；

[weɪ] [tɒk] [ðə; ði] [əˈbliːk] [ˈvæli] [baɪ] [hɪmˈself] .
Wei took the oblique valley by himself .
魏 采取 这 斜 谷 经过 他自己 ；

维自取斜谷，

[ɔːl] [ɒv; əv][ðem; ðəm][mʌst; məst][biː; bi] ['gæðəd] [bɪfɔː(r)] ['liːvɪŋ] [tʃɪ'ʃæn] .
All of them must be gathered before leaving Qishan .
全部 的 他们 必须 是 聚集 前 离开 岐山 .
皆要出祁山之前取齐。

[θriː]
three
三

三

[rəʊd] [truːps] [rəʊz] [ʌp] [tə'geðə(r)] ,
Road troops rose up together ,
路 军队 玫瑰 向上 一起 ,
路兵并起，

[ðeɪ] ['mɑːtʃt] [tə'wɔːdz] [tʃɪ'ʃæn] .
They marched towards Qishan .
他们 行军 向 岐山 .
杀奔祁山而来。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [diː'ɛn'dʒiː] [eɪ 'aɪ] [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɪ'ʃæn] ['vɪlɪdʒ] .
At that time , Deng Ai was in Qishan Village .
在 那 时间 , 邓 人工智能 曾是 在 岐山 村庄 .
时邓艾在祁山寨中，

[ˈtreɪnɪŋ] [men][ænd; ənd] ['hɔːsɪz]
Training men and horses
训练 男人 和 马匹
训练人马，

[ə'pɒn] ['hɪərəɪŋ] [ðə; ði] [ŋjuːz] , [ðə; ði] [ʃuː] ['ɑːmi] [ə'raɪvd] [ɪn] [θriː] ['kɒləms] .
Upon hearing the news , the Shu army arrived in three columns .
之上 听力 这 消息 , 这 舒 军队 到达的 在 三 列 .
闻报蜀兵三路杀到，

[hiː; hi] [ðen] ['gæðəd] [hɪz; ɪz]['dʒenərəlz][tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði]['mætə(r)] .
He then gathered his generals to discuss the matter .
他 然后 聚集 他的 将军们 到 讨论 这 事情 .
乃聚诸将计议。

['mɪlətri] [əd'vaɪzə] [wən] [gwaːn] [sed] :
Military Advisor Wang Guan said :
军队 顾问 王 关 说 :
参军王瓘曰：

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] .
I have a plan .
我 有 一个 计划 .
“吾有一计，

[aɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [sed] [ɪk'splɪsɪtli] .
It cannot be said explicitly .
它 不能 是 说 明确地 .
不可明言，

[aɪ][eɪ 'em] ['raɪtɪŋ] [ðɪs] [hɪə(r)] .
I am writing this here .
我 是 写作 这 这里 .
现写在此，

[rɪ'spektfəli] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][fɔː(r); fə(r)] [rɪ'vjʊː] .
Respectfully presented to the General for review .
尊敬 呈现 到 这 一般的 为了 审查 .
谨呈将军台览。”

[ˈɑːftə(r)] [ˌeɪ ˈaɪ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈvjuːɪŋ] [ðə; ði] [ˌeksɪˈbɪʃ(ə)n] ,
After Ai finished viewing the exhibition ,
后 人工智能 完成的 观看 这 展览 ,
艾接来展看毕，

[hiː; hi] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :
笑曰：

" [ðɪs] [plæn][ɪz] [ɪnˈdʒiːniəs] . "
" This plan is ingenious . "
" 这 计划 是 巧妙 " . "
“此计虽妙，

[aɪm] [əˈfreɪd] [aɪ] [kænt] [haɪd] [ˌaɪ ˈtiː][frɒm; frəm][dʒiːˈæŋ] [wei] .
I'm afraid I can't hide it from Jiang Wei .
我是 害怕的 我 不能 隐藏 它 从 江 魏 .
只怕瞒不过姜维。”

[gwaːn] [sed] :
Guan said :
关 说 :
瑾曰：

" [aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪsk] [maɪ][laɪf] [tuː; tə] [gəʊ] [ðəə(r)] . "
" I am willing to risk my life to go there . "
" 我 是 愿意的 到 风险 我的 生活 到 去 那里 " . "
“某愿舍命前去。”

[ˌeɪ ˈaɪ] [sed] :
Ai said :
人工智能 说 :
艾曰：

" [ɪf] [wʌnz] [wɪl] [ɪz][fɜːm] ,
" If one's will is firm ,
" 如果一个人的 将要 是 公司 ,
“公志若坚，

[səkˈses] [ɪz][əˈʃʊəd; əˈʃɔːd] .
Success is assured .
成功 是 保证 .
必能成功。”

[hiː; hi] [ðen] [əˈsaɪnd] [faɪv] , - [ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [gwaːn] .
He then assigned 5 , 000 soldiers to Guan .
他 然后 分配 5 , - 士兵 到 关 .
遂拨五千兵与瑾。

[gwaːn] [əˈraɪvd] [frɒm; frəm] - [əʊvəˈnaɪt] .
Guan arrived from Xiegu overnight .
关 到达的 从 - 过夜 .
瑾连夜从斜谷迎来，

[ðeɪ] [ræn] [raɪt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈuː] [ˈɑːrmɪz] [skaʊts] .
They ran right into the vanguard of the Shu army's scouts .
他们 跑 正确的 进入 这 先锋 的 这 舒 军队的 侦察兵 .
正撞蜀兵前队哨马。

[gwaːn] [kɔːld] [aʊt] :
Guan called out :
关 称为 出去 :
瑾叫曰：

" [ai][ei 'em][ə; ei] [sə'rendəd] [səʊldʒə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [wei] . "

" I am a surrendered soldier from the State of Wei . "

我 是 一个 投降 士兵 从 这 状态 的 魏 . "

“我是魏国降兵，

[ðɪs] [kæn; kən][bi:; bi] [rɪ'pɔ:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [hed] [kəʊtʃ] .

This can be reported to the head coach .

这 能 是 据报道 到 这 头 教练 .

“可报与主帅。”

[ðə; ði] [skaʊt] [ɪn'fɔ:md] [dʒi:'æŋ] [wei] .

The scout informed Jiang Wei .

这 侦察 知情的 江 魏 .

哨军报知姜维，

[waɪlɪŋ] [stɒpt] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [tru:ps] .

Weiling stopped the remaining troops .

伟岭 停止 这 其余的 军队 .

维令拦住余兵，

[əʊnli] [ti:tʃ] [ðə; ði] ['li:də(r)] [tu:; tə] [si:] [hɪm] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃə(r)] .

Only teach the leader to see him in the future .

仅有的 教 这 领导者 到 看 他 在 这 未来 .

只教为首的将来见。

[gwa:n] ['prɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :

Guan prostrated himself on the ground and said :

关 俯卧 他自己 在 这 地面 和 说 :

瑾拜伏于地曰：

" [ai][ei 'em] [wæŋ] [gwa:n] , [ðə; ði] ['nefju:] [ɒv; əv] [wæŋ] [dʒɪŋ] . "

" I am Wang Guan , the nephew of Wang Jing . "

我 是 王 关 , 这 侄子 的 王 景 . "

“某乃王经之侄王瑾也。

[ri:s(ə)ntli] , [saɪmə] [dʒaʊ] ['mə:də] [ðə; ði] ['empərə(r)] .

Recently , Sima Zhao murdered the emperor .

最近 , 西玛 赵 被谋杀 这 皇帝 .

近见司马昭弑君，

[hi:; hi] [kɪld] [hɪz; ɪz][ɪn'taɪə(r)] ['ʌŋkəlz] ['fæməli] .

He killed his entire uncle's family .

他 被杀 他的 全部的 叔叔的 家庭 .

将叔父一门皆戮，

[hi:; hi] [heɪt] [aɪ 'ti:] [tu:; tə][ðə; ði][kɔ:(r)] .

He hated it to the core .

他 憎恨 它 到 这 核 .

某痛恨入骨。

['fɔ:tʃənətli] , [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl][hæz; hæz] [reɪzd] [æn; ən] ['ɑ:mi] [tu:; tə] ['plʌɪ] [ðəm; ðəm] .

Fortunately , the general has raised an army to punish them .

幸运的是 , 这 一般的 有 提高 一个 军队 到 惩治 他们 .

今幸将军兴师问罪，

['ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] ['speʃəli] [led] [faɪv] , - [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] .

Therefore , he specially led 5 , 000 of his troops to surrender .

所以 , 他 特别 引领 5 , - 的 他的 军队 到 投降 .

故特引本部兵五千来降。

['wɪlɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [træns'fə:d] ,

Willing to be transferred ,

愿意的 到 是 转移 ,

愿从调遣，

[sə'pres] [ðə; ði] ['treitə] ,
Suppress the traitors ,
压制 这 叛徒 ,

剿除奸党，

[tu;; tə] [ə'vendʒ] [maɪ] [ʻŋkəlʒ] [deθ] .
To avenge my uncle's death .
到 报仇 我的 叔叔的 死亡 .

以报叔父之恨。”

[wei] [wɒz; wəz] [,əʊvə'dʒɔɪd] .
Wei was overjoyed .
魏 曾是 欣喜若狂 .

维大喜，

[wei] [gwa:n] [sed] :
Wei Guan said :
魏 关 说 :

谓瑾曰：

" [sɪns] [ju;; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [tu;; tə] [sə'rendə(r)] [wɪð] [sɪn'sɪə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)nɪz] . . . "
" **Since you have come to surrender with sincere intentions** . . . "
" 自从 你 有 来 到 投降 和 真诚 意图 . . . "

“汝既诚心来降，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][nɒt] [tri:t] [ju;; jʊ] [wɪð] [sɪn'serəti] ?
How could I not treat you with sincerity ?
如何 可以 我 不是 对待 你 和 诚意 ?

吾岂不诚心相待？

[ˈpeɪʃ(ə)nts][ɪn][ˈaʊə(r)] [ˈɑ:mi]
Patients in our army
患者 在 我们的 军队

吾军中所患者，

[haʊ'veə(r)] , [ɪts] [dʒʌst] [greɪn] .
However , it's just grain .
然而 , 它是 只是 粮食 .

不过粮耳。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [greɪn] [kɑ:ts] .
There are now several thousand grain carts .
那里 是 现在 一些 千 粮食 购物车 .

今有粮车数千，

[naʊ] [ɪn][,kɑ:wɑ:'gu:tʃɪ] ,
Now in Kawaguchi ,
现在 在 川口 ,

现在川口，

[ju;; jʊ] [meɪ] [ˈtrænsɜ:t] [,aɪ 'ti:][tu;; tə] [ˌtʃɪ'æɪn] .
You may transport it to Qishan .
你 可能 运输 它 到 岐山 .

汝可运赴祁山。

" [aɪ][,eɪ 'em][ˈgəʊɪŋ][tu;; tə] [teɪk] [ˌtʃɪ'æɪn] [ˈvɪlɪdʒ] [naʊ] . "
" **I am going to take Qishan Village now** . "
" 我 是 去 到 拿 岐山 村庄 现在 . "

吾只今去取祁山寨也。”

[gwa:n][wɒz; wəz] [,əʊvə'dʒɔɪd] .
Guan was overjoyed .
关 曾是 欣喜若狂 .

瑾心中大喜，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈfɔːləŋ] [ˈɪntuː][ə; eɪ][træp] ,
Thinking they had fallen into a trap ,
思维 他们 有 倒下 进入 一个 陷阱 ,

以为中计，

[hiː; hi] [ˈglædli] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɒfə(r)] .
He gladly accepted the offer .
他 乐意 公认 这 提供 .

忻然领诺。

[dʒiːˈæŋ] [weɪ] [sed] :
Jiang Wei said :
江 魏 说 :

姜维曰：

" [gəʊ][ænd; ənd] [ˈtrænsɜːt] [ðə; ði] [greɪn] . "
" Go and transport the grain . "
" 去 和 运输 这 粮食 . "

“汝去运粮，

[faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ˈnesəsəri] .
Five thousand people are not necessary .
五 千 人们 是 不是 必要的 .

不必用五千人，

[bʌt; bət] [liːd] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [ðeə(r)] .
But lead three thousand men there .
但 带领 三 千 男人 那里 .

但引三千人去，

[tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [wɜː(r); wə(r)] [left] [tuː; tə] [gaɪd] [ðə; ði] [wei] .
Two thousand men were left to guide the way .
二 千 男人 是 左边 到 指导 这 方式 .

留下二千人引路，

[tuː; tə] [əˈtæk] [ˈtʃɪʃən] .
To attack Qishan .
到 攻击 岐山 .

以打祁山。”

[gwɑːn][wɒz; wəz] [ˌæprɪˈhensɪv] [ænd; ənd] [ˈdaʊtɪf(ə)l] .
Guan was apprehensive and doubtful .
关 曾是 忧虑 和 疑 .

关恐维疑惑，

[hiː; hi] [ðen] [led] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz] [əˈwei] .
He then led three thousand soldiers away .
他 然后 引领 三 千 士兵 离开 .

乃引三千兵去了。

[wei] [lɪŋfuː] [wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [liːd] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [wei] [ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [əˈkʌmpəni] [hɪm][ɒn]
Wei Lingfu was ordered to lead two thousand Wei soldiers to accompany him on

[ðə; ði][ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] .
the expedition .
这 远征 .

维令傅令引二千魏兵随征听用。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ŋjuːz] [keɪm] [ðæt] [ˈʃiːˈɑːhuː][ˌbiːˈeɪ][hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Suddenly , news came that Xiahou Ba had arrived .
突然 , 消息 来了 那 夏侯 巴 有 到达的 .

忽报夏侯霸到。

[ðə; ði][ˈhedʒəməŋ] [sed] :
The hegemon said :
这 霸主 说 :

霸曰：

[waɪ] [dɪd][ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] - [ˈdʒen(ə)rəl] [əˈɡri:] [tu:; tə] [wæn] [ɡwɑ:nz] [wɜ:dz] ?
Why did the governor - general agree to Wang Guan's words ?
为什么 做过 这 州长 - 一般的 同意 到 王 关的 字 ?
“都督何故准信王瑾之言也？”

[aɪ][eɪ ˈem][ɪn] [weɪ] ,
I am in Wei ,
我 是 在 魏 ,

吾在魏，

[ɔ:lˈðəʊ] [aɪ][du:; də] [nɒt] [nəʊ] [ðə; ði] [ˈdi:teɪlz] ,
Although I do not know the details ,
虽然 我 做 不是 知道 这 细节 ,
虽不知备细，

[aɪ][hæv; həv][ˈnevə(r)] [hɜ:d] [ðæt] [wæn] [ɡwɑ:n][wɒz; wəz] [wæn] [dʒɪŋz] [ˈnefju:] .
I have never heard that Wang Guan was Wang Jing's nephew .
我 有 绝不 听到 那 王 关 曾是 王 京的 侄子 .
未闻王瑾是王经之侄。

[ˈmeni] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)] [ˈfrɔ:dʒələnt] .
Many of them are fraudulent .
许多 的 他们 是 欺诈 .

其中多诈，

[pli:z] [ɪɡˈzæmɪn] [ðɪs] , [ˈdʒen(ə)rəl] .
Please examine this , General .
请 检查 这 , 一般的 .
“请将军察之。”

“请将军察之。”

[weɪ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Wei laughed and said :
魏 笑了 和 说 :

维大笑曰：

" [aɪ] [ɔ:lˈredi] [nəʊ] [wæn] [ɡwɑ:nz] [dɪˈsi:t] . "
" I already know Wang Guan's deceit . "
" 我 已经 知道 王 关的 欺骗 . "

“我已知王瑾之诈，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeə(r)] [ˈmɪlətri] [streŋθ] [wɒz; wəz][dɪˈvaɪdɪd] .
Therefore , their military strength was divided .
所以 , 他们的 军队 力量 曾是 分割 .
故分其兵势，

" [lets] [ju:z][ðeə(r)][plæn] [əˈgenst] [ðem; ðəm] . "
" Let's use their plan against them . "
" 我们来吧 使用 他们的 计划 反对 他们 . "
将计就计而行。”

将计就计而行。”

[ðə; ði][ˈhedʒəməŋ] [sed] :
The hegemon said :
这 霸主 说 :

霸曰：

" [pli:z] [spi:k] [ˈfri:li] . "
" Please speak freely . "
" 请 说话 自由 . "

“公试言之。”

[wei] [sed] :
We **sa**id :
魏 说 :

维曰:

[ˈsaɪmə] [dʒɑʊ] [wɒz; wəz][æz; əz] [ˈkʌnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈruːθləs] [æz; əz] [kɑʊ] [kɑʊ] .
Sima **Z**hao **w**as **a**s **c**unning **a**nd **r**uthless **a**s **C**ao **C**ao .
西玛 赵 曾是 作为 狡猾 和 无情 作为 曹 曹 :

“司马昭奸雄比于曹操，

[ˈhævɪŋ] [kɪld] [wæŋ] [dʒɪŋ] ,
Having **k**illed **W**ang **J**ing ,
拥有 被杀 王 景 ,

既杀王经，

[ɪkˈstɜːmɪneɪt] [ðeə(r)] [θri:] [klænz] .
Exterminate **t**heir **t**hree **c**lans .
殄 他们的 三 氏族 :

灭其三族，

[æŋ; ən] - [ɪnˈtrʌstɪd] [hɪz; ɪz] [ˈnefju:] [wɪð] [ˈliːdɪŋ] [truːps] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [pɑːs] .
An **K**encun **e**ntrusted **h**is **n**ephew **w**ith **l**eading **t**roops **o**utside **t**he **p**ass .
一个 - 受托 他的 侄子 和 领导 军队 外部 这 经过 :

安肯存亲侄于关外领兵？

[ˈðeəfʊː(r)] , [wiː; wi] [nəʊ] [aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [dɪˈsepʃn] .
Therefore , **w**e **k**now **i**t **i**s **a** **d**eception .
所以 , 我们 知道 它 是 一个 欺骗 :

故知其诈也。

- [əˈpɪnjən] ,
Zhongquan's **o**pinion ,
- 观点 ,

仲权之见，

[ðɪs] [ˈrezəneɪt] [wɪð] [em ˈiː] .
This **r**esonates **w**ith **m**e .
这 产生共鸣 和 我 :

与我暗合。”

[ˈðeəfʊː(r)] , [dʒiːˈæŋ] [wei] [dɪd] [nɒt] [liːv] - [ˈvæli] .
Therefore , **J**iang **W**ei **d**id **n**ot **l**eave **X**iegu **V**alley .
所以 , 江 魏 做过 不是 离开 - 谷 :

于是姜维不出斜谷，

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː] [meɪks] [ˈpiːp(ə)l] [ˈæmbʊʃ] [ɒŋ][ðə; ði] [rəʊd] .
But **i**t **m**akes **p**eople **a**mbush **o**n **t**he **r**oad .
但 它 制作 人们 伏击 在 这 路 :

却令人于路暗伏，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [wæŋ] [gwɑːn][frɒm; frəm] [bɪˈkʌmɪŋ] [ə; eɪ][spai] .
To **p**revent **W**ang **G**uan **f**rom **b**ecoming **a** **s**py .
到 防止 王 关 从 成为 一个 间谍 :

以防王瓘奸细。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ten] [deɪz] ,
In **l**ess **t**han **t**en **d**ays ,
在 较少的 比 十 天 ,

不旬日，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ðə; ði] ['æmbʊʃ] [tru:ps] ['kæptəd] [wæn] [gwa:n][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:tɪd] [bæk] [tu:; tə]
As expected, the ambush troops captured Wang Guan and reported back to
作为 预期的 , 这 伏击 军队 捕获 王 关 和 据报道 后退 到
[di:'en'dʒi:] [eɪ 'aɪ] , [hu:] [hæd; həd] [sent] [ðə; ði] ['letə(r)] .
Deng Ai, who had sent the letter .
邓 人工智能 , WHO 有 发送 这 信 .
果然伏兵捉得王瓘回报邓艾下书人来见。

[weɪ] [ɑ:skt] [ə'baʊt] [ðə; ði] [plɒt] .
Wei asked about the plot .
魏 问 关于 这 阴谋 .

维问了情节，

['praɪvət] ['letəz] [wɜ:(r); wə(r)] [faʊnd] .
Private letters were found .
私人的 信件 是 成立 .

搜出私书，

[ə'raʊnd] ['ɔ:gəst] 20th [ɪn][ðə; ði] [bʊk] ,
Around August 20th in the book ,
大约 八月 20th 在 这 书 ,

书中约于八月二十日，

[ðeɪ] [træns'pɔ:tɪd] [ðə; ði] [greɪn] [bæk] [tu:; tə] [ˈvaɪə][ə; eɪ] [saɪd] [rəʊd] .
They transported the grain back to Dazhai via a side road .
他们 运输 这 粮食 后退 到 大寨 通过 一个 边 路 .

从小路运粮送归大寨，

[haʊ'evə(r)] , [di:'en'dʒi:] [eɪ 'aɪ] [wɒz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tu:; tə] [send] [tru:ps] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm] [ɪn][ðə; ði] [fen]
However, Deng Ai was instructed to send troops to meet him in the Fen
然而 , 邓 人工智能 曾是 指示 到 发送 军队 到 见面 他 在 这 分
[ˈvæli] .
Valley .
谷 .

却教邓艾遣兵于壩山谷中接应。

[weɪ] [kɪld] [ðə; ði] ['pɜ:s(ə)n] [hu:] [sent] [ðə; ði] ['letə(r)] .
Wei killed the person who sent the letter .
魏 被杀 这 人 WHO 发送 这 信 .

维将下书人杀了，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [bʊk] ,
But the meaning of the book ,
但 这 意义 的 这 书 ,

却将书中之意，

[tʃeɪndʒ] [tu:; tə] ['ɔ:gəst] 15th
Change to August 15th
改变 到 八月 15th

改作八月十五日，

[di:'en'dʒi:] [eɪ 'aɪ] ['pɜ:sənəli] [led][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] .
Deng Ai personally led a large army .
邓 人工智能 亲自 引领 一个 大的 军队 .

约邓艾自率大兵，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [ˈvæli] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
They were to meet them in the valley of the mountain .
他们 是 到 见面 他们 在 这 谷 的 这 山 .

于壩山谷中接应。

[wʌn] [saɪd] [sent] [men] [dɪs'gaɪzd] [æz; əz] [weɪ] ['səʊldʒəz][tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)][ə; eɪ]['letə(r)][tu:; tə][ðə; ðɪ] [weɪ] [kæmp]
One side sent men disguised as Wei soldiers to deliver a letter to the Wei camp
一 边 发送 男人 伪装 作为 魏 士兵 到 递送 一个 信 到 这 魏 营
;
:
;

一面令人扮作魏军往魏营下书；

[ɒn] [wʌn] [hænd] , [ˈɔ:dərs] [wɜ:(r); wə(r)]['gɪv(ə)n][tu:; tə] [ʌn'ləʊd] [ðə; ðɪ] [greɪn] [frɒm; frəm] ['hʌndrədz] [ɒv; əv]
On one hand , orders were given to unload the grain from hundreds of
在 一 手 , 订单 是 给定 到 卸下 这 粮食 从 数百 的
[ɪg'zɪstɪŋ] [greɪn] [kɑ:ts] .
existing grain carts .
现存的 粮食 购物车 .

一面令人将现有粮车数百辆卸了粮米，

['ləʊdɪd] [wɪð] [draɪ] ['faɪəwɒd] [ænd; ənd] [θætʃ] [fɔ:(r); fə(r)] ['startɪŋ] [ə; eɪ]['faɪə(r)] .
Loaded with dry firewood and thatch for starting a fire .
已加载 和 干燥 柴 和 苫 为了 开始 一个 火 .

装载干柴茅草引火之物，

['kʌvə(r)][,aɪ 'ti:] [wɪð] [ə; eɪ] [blu:] [kləʊ] .
Cover it with a blue cloth .
覆盖 它 和 一个 蓝色的 布 .

用青布罩之，

[ˈɔ:dəd] ['fu:][tʃɪ'æn][tu:; tə] [li:d] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz][tu:; tə] [sə'rendə(r)] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [weɪ] ['ɑ:mi] .
Ordered Fu Qian to lead two thousand soldiers to surrender to the Wei army .
订购 傅 钱 到 带领 二 千 士兵 到 投降 到 这 魏 军队 .

令傅佷引二千原降魏兵，

[ðeɪ] ['kæɪɪd] [aʊt][ðə; ðɪ] ['mɪʃ(ə)n] ['ʌndə(r)][ðə; ðɪ] [gaɪz] [ɒv; əv] [træn'spɔ:rtɪŋ] [greɪn] .
They carried out the mission under the guise of transporting grain .
他们 携带 出去 这 使命 在下面 这 伪装 的 运输 粮食 .

执打运粮旗号。

[weɪ] [ænd; ənd][ʃɪ:'ɑ:hu:][,bi: 'eɪ] [ɪ:tʃ] [led][æn; ən] ['ɑ:mi] .
Wei and Xiahou Ba each led an army .
魏 和 夏侯 巴 每个 引领 一个 军队 .

维却与夏侯霸各引一军，

[gəʊ][ænd; ənd] ['æmbʊʃ] [ɪn][ðə; ðɪ] ['væli] .
Go and ambush in the valley .
去 和 伏击 在 这 谷 .

去山谷中埋伏。

[ˈɔ:də(r)][dʒɪ:'æŋ] [ʃu:] [tu:; tə] [li:v] - .
Order Jiang Shu to leave Xiegu .
命令 江 舒 到 离开 - .

令蒋舒出斜谷，

[ljəʊ] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] ,
Liao Hua ,
廖 华 ,

廖化、

[ʒɑ:ŋ] [ji:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪ:tʃ] [əd'vɑ:nst] .
Zhang Yi and his troops each advanced .
张 易 和 他的 军队 每个 先进的 .

张翼俱各进兵，

[kʌm] [ænd; ʌnd] [teɪk] [tʃɪʃən] .
Come and take Qishan .
来 和 拿 岐山 .

来取祁山。

[ˈmi:nwaɪl] , [diːˈɛnˈdʒiː] [eɪ ˈaɪ] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ][ˈletə(r)][frɒm; frəm] [wæn] [ɡwaːn] .
Meanwhile , Deng Ai received a letter from Wang Guan .
同时 , 邓 人工智能 已收到 一个 信 从 王 关 .

却说邓艾得了王瓘书信，

[əʊvəˈdʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 !

大喜，

[raɪt] [ə; eɪ][rɪˈplaɪ][ɪn][ə; eɪ] [ˈhʌrɪ] .
Write a reply in a hurry .
写 一个 回复 在 一个 匆忙 .

急写回书，

[naʊ] [ˈsʌmwʌn] [ˈkɒmz] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [juː; jʊ] .
Now someone comes to repay you .
现在 某人 来 到 偿还 你 .

今来人回报。

[baɪ] [ˈɔːɡəst] 15th ,
By August 15th ,
经过 八月 15th ,

至八月十五日，

[diːˈɛnˈdʒiː] [eɪ ˈaɪ] [led] - , - [eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] [streɪt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [kɪnʃən] [ˈvæli] .
Deng Ai led 50 , 000 elite troops straight into the Qinshan Valley .
邓 人工智能 引领 - , - 精英 军队 直的 进入 这 秦山 谷 .

邓艾引五万精兵径往壘山谷中来，

[frɒm; frəm][əˈfaː(r)] , [aɪ ˈtiː] [əˈlaʊz] [wʌn][tuː; tə] [geɪz] [əˈpɒn][ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [ˈlændskeɪp] [frɒm; frəm][ə; eɪ]
From afar , it allows one to gaze upon the surrounding landscape from a
从 远方 , 它 允许 一 到 目光 之上 这 周围 景观 从 一个

[haɪ] [ˈvaːntɪdʒ] [pɔɪnt] .
high vantage point .
高的 优势 观点 .

远远使人凭高眺探，

[ˈkaʊntləs] [ɡreɪn] [kɑːts] [wɜː(r); wə(r)][ˈvɪzəb(ə)] .
Countless grain carts were visible .
无数 粮食 购物车 是 可见的 .

只见无数粮车，

[wʌn] [ˈɑːftə(r)] [əˈhʌðə(r)] ,
One after another ,
一 后 其他 ,

接连不断，

[ˈtræv(ə)] [θruː] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈhɒləʊ] .
Travel through the mountain hollow .
旅行 通过 这 山 空洞的 .

从山凹中而行。

- [ʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] .
Ellema looked at it .
- 看起来 在 它 .

艾勒马望之，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [weɪ] ['səʊldʒəz] .

As expected , they were all Wei soldiers .
作为 预期的 , 他们 是 全部 魏 士兵 :

果然皆是魏兵。

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [sed] :

The left and right said :
这 左边 和 正确的 说 :

左右曰:

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [dʌsk] .

It was already dusk .
它 曾是 已经 黄昏 :

“天已昏暮,

[ðeɪ] [kæn; kən] ['kwɪkli] [ə'sɪst] [wæn] [gwa:n][æz; əz][hi; hi]['eksɪts; 'egzɪts][ðə; ði] ['væli] .

They can quickly assist Wang Guan as he exits the valley .
他们 能 迅速地 协助 王 关 作为 他 出口 这 谷 :

可速接应王瓘出谷口。”

[,eɪ 'aɪ] [sed] :

Ai said :
人工智能 说 :

艾曰:

[ðə; ði] ['maʊntənz] [ə'hed] [ɑ:(r); ə(r)] ['pɑ:ʃəli] [əb'skjuəd] .

The mountains ahead are partially obscured .
这 山脉 前方 是 部分 模糊不清 :

“前面山势掩映,

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][æn; ən] ['æmbʊʃ] ,

If there is an ambush ,
如果 那里 是 一个 伏击 ,

倘有伏兵,

[ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv]['kraɪsɪs] , [wʌn][mʌst; məst] [rɪ'tri:t] ;

In times of crisis , one must retreat ;
在 时代 的 危机 , 一 必须 撤退 ;

急难退步;

[wi; wi][kæn; kən]['əʊnli] [weɪt] [hɪə(r)] .

We can only wait here .
我们 能 仅有的 等待 这里 :

只可在此等候。”

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [ðɪs] ,

In the midst of this ,
在 这 中间 的 这 ,

正言间,

['sʌd(ə)nli] [tu:] ['hɔ:smən] [ə'raɪvd] .

Suddenly two horsemen arrived .
突然 二 骑兵 到达的 :

忽两骑马骤至,

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] ['steɪtɪd] :

The report stated :
这 报告 声明 :

报曰:

['dʒen(ə)rəl] [wæn] [krɒst] [ðə; ði]['bɔ:də(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz][greɪn] [sə'plaɪz] .

General Wang crossed the border with his grain supplies .
一般的 王 交叉 这 边界 和 他的 粮食 补给品 :

“王将军因将粮草过界,

[ðə; ði] [tru:ps] [bɪ'haind][ðəm; ðəm] [ə'raɪvd] .
The troops behind them arrived .
这 军队 在后面 他们 到达的 .

背后人马赶来，

[wi:; wi] [həʊp] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [swɪft] ['reskju:] .
We hope for a swift rescue .
我们 希望 为了 一个 迅速 救援 .

望早救应。”

[eɪ 'aɪ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
Ai was greatly surprised .
人工智能 曾是 非常 惊讶 .

艾大惊，

[ðeɪ] [ɜ:rdʒd][ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [əd'vɑ:ns] ['heɪstɪli] .
They urged the troops to advance hastily .
他们 敦促 这 军队 到 进步 草草 .

急催兵前进。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði] [fɜ:st] [ʌp'deɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] .
It was the first update of the day .
它 曾是 这 第一的 更新 的 这 天 .

时值初更，

[ðə; ði] [mu:n] [wɒz; wəz][æz; əz] [braɪt] [æz; əz] [deɪ] .
The moon was as bright as day .
这 月亮 曾是 作为 明亮的 作为 天 .

月明如昼，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ʃaʊt] [frɒm; frəm][bɪ'haind][ðə; ði] ['maʊntən] .
All that could be heard was a shout from behind the mountain .
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 喊 从 在后面 这 山 .

只听得山后呐喊，

[eɪ 'aɪ] ['əʊnli] [ŋju:] [ðæt] [wæn] [gwɑ:n][wɒz; wəz] ['fɑ:ɪŋ] [bɪ'haind][ðə; ði] ['maʊntən] .
Ai only knew that Wang Guan was fighting behind the mountain .
人工智能 仅有的 知道 那 王 关 曾是 斗争 在后面 这 山 .

艾只道王瓘在山后厮杀。

[wen] [ðeɪ] [ræn] [streɪt] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] ,
When they ran straight over the back of the mountain ,
什么时候 他们 跑 直的 超过 这 后退 的 这 山 ,

径奔过山后时，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [tru:p] [ɒv; əv]['səʊldʒəz] [bɜ:st] [aʊt] [frɒm; frəm][bɪ'haind][ðə; ði] [wʊdz] .
Suddenly , a troop of soldiers burst out from behind the woods .
突然 , 一个 部队 的 士兵 爆裂 出去 从 在后面 这 树林 .

忽树林后一彪军撞出，

[ðə; ði] ['li:dɪŋ] [ʃu:] ['dʒen(ə)rəl][wɒz; wəz]['fu:]['tʃɪ'æn] .
The leading Shu general was Fu Qian .
这 领导 舒 一般的 曾是 傅 钱 .

为首蜀将傅佷，

[hi:; hi] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
He spurred his horse and shouted :
他 受到刺激 他的 马 和 喊叫 :

纵马大叫曰：

" [di:'ɛn'dʒi:] [eɪ 'aɪ] , [ju:; jʊ] ['skaʊndrəl] ! "
" **Deng Ai , you scoundrel !** "
" 邓 人工智能 , 你 恶棍 ! "

“邓艾匹夫！

[ðeɪ] [hæv; həv] [ˈfɔ:lən] [ˈɪntu:] [ðeə(r)] [kəˈmændərz] [træp] .

They have fallen into their commander's trap .
他们 有 倒下 进入 他们的 指挥官的 陷阱 .

已中吾主将之计，

[waɪ] [nɒt] [dɪsˈmaʊnt] [ænd; ənd] [əkˈsept] [jɔ:(r); jə(r)] [deθ] [ˈsu:nə(r)] [ˈrɑ:ðə(r)] [ðæn; ðən] [ˈleɪtə(r)] !

Why not dismount and accept your death sooner rather than later !
为什么 不是 下马 和 接受 你的 死亡 很快 相当 比 之后 !

何不早早下马受死！ ”

[eɪ ˈaɪ] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] .

Ai was greatly surprised .
人工智能 曾是 非常 惊讶 .

艾大惊，

[hi:; hi] [rein] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [rəʊd] [əˈweɪ] .

He reined in his horse and rode away .
他 勒住 在 他的 马 和 骑 离开 .

勒回马便走。

[ðə; ði] [ˈfaɪə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [kɑ:(r)] [wɒz; wəz] [ɪkˈstɪŋɡwɪʃt; ekˈstɪŋɡwɪʃt] .

The fire in the car was extinguished .
这 火 在 这 车 曾是 熄灭 .

车上火尽着，

[ðæt] [ˈfaɪə(r)] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [ˈsɪɡnəl] [ˈfaɪə(r)] .

That fire was the signal fire .
那 火 曾是 这 信号 火 .

那火便是号火。

[wɪð] [bəʊθ] [saɪdz] [ɪn] [ə; eɪ] [dɪsədʌvənˈteɪdʒəs] [pəˈzɪ(ə)n] , [ɔ:l] [ɒv; əv] [fju:z] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪˈplɔɪd] .

With both sides in a disadvantageous position , all of Shu's troops were deployed .
和 两个都 侧面 在 一个 不利 位置 , 全部 的 舒的 军队 是 已部署 .

两势下蜀兵尽出，

[ðə; ði] [weɪ] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [ˈdesɪmeɪtɪd] , [wɪð] [ˈəʊnli] [ə; eɪ] [fju:] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈsəʊldʒəz] .

The Wei army was decimated , with only a few remaining soldiers .
这 魏 军队 曾是 被摧毁 , 和 仅有的 一个 很少 其余的 士兵 .

杀得魏兵七断八续，

[bʌt; bət] [ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [hɜ:d] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [ˈmaʊntənz] [wɜ:(r); wə(r)] [kraɪz] :

But all that could be heard from the surrounding mountains were cries :

但闻四下山上只叫：

" [ˈkæptʃə(r)] [di:ˈɛnˈdʒi:] [eɪ ˈaɪ] . "

" Capture Deng Ai . "
" 捕获 邓 人工智能 . "

“拿住邓艾的，

[rɪˈwɔ:d] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [gəʊld] [ˈpi:sɪz]

Reward a thousand gold pieces
报酬 一个 千 金子 件

赏千金，

[hi:; hi] [æɪ; ʃəl] [bi:; bi] [ˈɡrɑ:ntɪd] [ðə; ði] [ˈtaɪt(ə)l] [ɒv; əv] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhaʊshəʊldz] !

He shall be granted the title of Marquis of Ten Thousand Households !
他 将 是 的确 这 标题 的 侯爵 的 十 千 家庭 !

封万户侯！ ”

[di:ˈɛnˈdʒi:] [eɪ ˈaɪ] [əˈbændənd] [hɪz; ɪz] [ˈɑ:mə(r)] [ænd; ənd] [fled] [ɪn] [dɪsəˈreɪ] .

Deng Ai abandoned his armor and fled in disarray .
邓 人工智能 弃 他的 盔甲 和 逃亡 在 混乱 .

得邓艾弃甲丢盔，

[hiː; hi] [ˌdis'maunt] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He **dismounted** **his** **horse** .
他 下马 他的 马 .

撒了坐下马，

[mɪkst] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['ɪnfəntri] ,
Mixed **among** **the** **infantry** ,
混合 之中 这 步兵 .

杂在步军之中，

[ðeɪ] [fled][baɪ] ['klaɪmɪŋ] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['krɒsɪŋ] ['væliz] .
They **fled** **by** **climbing** **mountains** **and** **crossing** **valleys** .
他们 逃亡 经过 攀登 山脉 和 过境 山谷 .

爬山越岭而逃。

[dʒiː'æŋ] [weɪ]
Jiang **Wei**
江 魏

姜维、

[ʃiː'ɑːhuː][biː 'eɪ]['əʊnli] [həʊpt] [ðæt] [ðə; ði] ['liːdə(r)] [wɒd] [kʌm] [ænd; ənd]['kæptʃə(r)][hɪm] [ɪ'miːdiətli] .
Xiahou **Ba** **only** **hoped** **that** **the** **leader** **would** **come** **and** **capture** **him** **immediately** .
夏侯 巴 仅有的 希望 那 这 领导者 会 来 和 捕获 他 立即地 .

夏侯霸只望马上为首的径来擒捉，

[aɪ][doʊnt] [wɒnt] [diː'ɛn'dʒiː] [eɪ 'aɪ] [tuː; tə] [wɔːk] [ə'weɪ] .
I **don't** **want** **Deng** **Ai** **to** **walk** **away** .
我 不 想 邓 人工智能 到 走 离开 .

不想邓艾步行走脱。

[weɪ] [led][hɪz; ɪz] [vɪk'tɔːriəs] [truːps] [tuː; tə] [miːt] [wæn] [gwaːnz] [greɪn] [kɑːts] .
Wei **led** **his** **victorious** **troops** **to** **meet** **Wang** **Guan's** **grain** **carts** .
魏 引领 他的 胜利者 军队 到 见面 王 关的 粮食 购物车 .

维领得胜兵去接王瑾粮车。

[ˈmiːnwaɪl] , [wæn] [gwaːn] ['siːkrətli] [meɪd] [æn; ən] [ə'pɔɪntmənt] [wɪð] [diː'ɛn'dʒiː] [eɪ 'aɪ] ,
Meanwhile , **Wang** **Guan** **secretly** **made** **an** **appointment** **with** **Deng** **Ai** ,
同时 , 王 关 偷偷 制成 一个 预约 和 邓 人工智能 ,

却说王瑾密约邓艾，

[fɜːst] , [ˈtrænsɜːt] [ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] ['fɒdə(r)] [kɑːts] .
First , **transport** **the** **grain** **and** **fodder** **carts** .
第一的 , 运输 这 粮食 和 饲料 购物车 .

先期将粮草车仗，

[ɔːl] [ˌprepə'reɪ](ə)nz] [ɑː(r); ə(r)] [kəm'pliːt] .
All **preparations** **are** **complete** .
全部 准备工作 是 完全的 .

整備停当，

[ðeɪ] [ə'weɪt] [ðə; ði] [ˈʌpraɪzɪŋ] .
They **await** **the** **uprising** .
他们 等待 这 起义 .

专候举事。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] ['kɒnfɪdənt] [rɪ'pɔːtɪd] :
Suddenly , **a** **trusted** **confidant** **reported** :
突然 , 一个 可信 知己 据报道 :

忽有心腹人报：

" [ðə; ði]['mætə(r)][hæz; həz] [biːn] [liːkt] . "
" **The** **matter** **has** **been** **leaked** **"** . "
" 这 事情 有 到过 泄露 " . "

“事已泄漏，

[ˈdʒen(ə)rəl][ˌdiːˈenˈdʒiː] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [dɪˈfiːt] .
General Deng suffered a major defeat .
一般的 邓 遭受 一个 主要的 击败 .
邓将军大败，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [ɪf] [hiːz] [əˈlaɪv][ɔː(r)] [ded] .
I don't know if he's alive or dead .
我 不 知道 如果 他是 活 或者 死的 .
不知性命如何。”

[ɡwɑːn][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːmd] .
Guan was greatly alarmed .
关 曾是 非常 惊慌 .
灌大惊，

[send] [ə; eɪ] [skaʊt] ,
Send a scout ,
发送 一个 侦察 ,
令人哨探，

[ɪn] [rɪˈtʃːn] , [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [wɪl] [ɪnˈsɜːkl] [ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] .
In return , the three armies will encircle and kill them in the future .
在 返回 , 这 三 军队 将要 包围 和 杀 他们 在 这 未来 .
回报三路兵围杀将来，

[ə; eɪ] [klaʊd] [ɒv; əv] [dʌst] [rəʊz] [ʌp] [bɪˈhaɪnd][ðem; ðəm] [əˈɡen] .
A cloud of dust rose up behind them again .
一个 云 的 灰尘 玫瑰 向上 在后面 他们 再次 .
背后又见尘头大起，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈhəʊweə(r)][tuː; tə][ɡəʊ] .
There was nowhere to go .
那里 曾是 无处 到 去 .
四下无路。

[ɡwɑːn] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][men][tuː; tə][set][ðə; ði][ˈfaɪə(r)] .
Guan ordered his men to set the fire .
关 订购 他的 男人 到 放 这 火 .
灌叱左右令放火，

[ðeɪ] [bɜːnd] [ɔːl][ðə; ði] [ɡreɪn] [ænd; ənd] [ˈfɒdə(r)] [ˈviːək(ə)lɪz] .
They burned all the grain and fodder vehicles .
他们 烧伤 全部 这 粮食 和 饲料 车辆 .
尽烧粮草车辆。

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,
一霎时，

[ə; eɪ] [bɜːst] [ɒv; əv] [fleɪmz] ,
A burst of flames ,
一个 爆裂 的 火焰 ,
火光突起，

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [əˈbleɪz] [wɪð] [ˈfaɪə(r)] .
The sky was ablaze with fire .
这 天空 曾是 燃烧 和 火 .
烈火烧空。

[ɡwɑːn] [ˈfaʊtɪd] :
Guan shouted :
关 喊叫 :
灌大叫曰：

" [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz][ˈɜːdʒənt] ！ "

" **The situation is urgent ！** "

" 这 情况 是 紧迫的 ！ "

“事已急矣！

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] ！

You should fight to the death ！

你 应该 斗争 到 这 死亡 ！

汝等宜死战！”

[hiː; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [truːps] ['westwəd] [tuː; tə] [ə'tæk] 。

He then led his troops westward to attack 。

他 然后 引领 他的 军队 向西 到 攻击 。

乃提兵望西杀出。

[dʒiː'æŋ][weɪ] [pə'sjuːd] [ðem; ðəm][frəm; frəm] [θriː] [də'rek(ə)nz] 。

Jiang Wei pursued them from three directions 。

江 魏 追击 他们 从 三 方向 。

背后姜维三路追赶。

[weɪ][ˈəʊnli] [ŋjuː] [ðæt] [wæŋ] [gwaːn][hæd; həd] [risk] [hɪz; ɪz][laɪf][tuː; tə] [rʌʃ] [bæk] [tuː; tə][weɪ] 。

Wei only knew that Wang Guan had risked his life to rush back to Wei 。

魏 仅有的 知道 那 王 关 有 冒险 他的 生活 到 匆忙 后退 到 魏 。

维只道王瑾舍命撞回魏国，

[ðeɪ] [dɪd][nɒt] [wɒnt] [tuː; tə] [tɜːn] [ðə; ði][taɪd][ænd; ənd] [mɑːtʃ] ['ɪntuː] [hænzɔŋ] 。

They did not want to turn the tide and march into Hanzhong 。

他们 做过 不是 想 到 转动 这 潮 和 行进 进入 汉中 。

不想反杀入汉中而去。

[gwaːn][hæd; həd] [fjuː] ['səʊldʒəz] ，

Guan had few soldiers 。

关 有 很少 士兵 。

瑾因兵少，

[aɪ][fɪə(r)][ðə; ði] [pə'sjuːə] [wɪl] [kætʃ] [ʌp] 。

I fear the pursuers will catch up 。

我 害怕 这 追击者 将要 抓住 向上 。

只恐追兵赶上，

[ðeɪ] [ðen] [bɜːnd] [daʊn] [ɔːl][ðə; ði][plæŋk] [rəʊdz] [ænd; ənd] ['pɑːsɪz] 。

They then burned down all the plank roads and passes 。

他们 然后 烧伤 向下 全部 这 板 道路 和 通过 。

遂将栈道并各关隘尽皆烧毁。

[dʒiː'æŋ][weɪ] [fɪəd] [ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] 。

Jiang Wei feared the loss of Hanzhong 。

江 魏 害怕 这 损失 的 汉中 。

姜维恐汉中有失，

[ˈðeəfɔː(r)] ， [ðeɪ] [dɪd][nɒt] [pə'sjuː] [diː'en'dʒiː] [ˌeɪ'aɪ] 。

Therefore , they did not pursue Deng Ai 。

所以 ， 他们 做过 不是 追求 邓 人工智能 。

遂不追邓艾，

[ðeɪ] [led][ðeə(r) [truːps] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [ˈʃɔːtkʌt] [θruː] [ðə; ði] [naɪt] [tuː; tə] [pə'sjuː] [ænd; ənd]

They led their troops and took a shortcut through the night to pursue and

他们 引领 他们的 军队 和 采取 一个 捷径 通过 这 夜晚 到 追求 和

[kɪl] [wæŋ] [gwaːn] 。

kill Wang Guan 。

杀 王 关 。

提兵连夜抄小路来追杀王瑾。

[ɡwɑːn][wɒz; wəz] [əˈtækt] [baɪ] [ʃuː] [truːps] [frɒm; frəm][ɔːl] [saɪdz] .
Guan was attacked by Shu troops from all sides .
关 曾是 遭到攻击 经过 舒 军队 从 全部 侧面 .

瑾被四面蜀兵攻击，

[hiː; hi] ['draʊnd] [hɪm'self] [ɪn][ðə; ði] ['heɪ'lɒŋ'dʒɪɑːŋ] ['rɪvə(r)] .
He drowned himself in the Heilongjiang River .
他 溺水 他自己 在 这 黑龙江 河 .

投黑龙江而死。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [kɪld] [baɪ][dʒiː'æŋ] [weɪ] .
The remaining soldiers were all killed by Jiang Wei .
这 其余的 士兵 是 全部 被杀 经过 江 魏 .

余兵尽被姜维坑之。

[ɔːl'dəʊ] [weɪ] [dɪ'fiːtɪd] [diː'en'dʒiː] [eɪ 'aɪ] ,
Although Wei defeated Deng Ai ,
虽然 魏 战败 邓 人工智能 ,

维虽然胜了邓艾，

[haʊ'evə(r)] , ['meni] [greɪn] [kɑːts] [wɜː(r); wə(r)] [lɒst] .
However , many grain carts were lost .
然而 , 许多 粮食 购物车 是 丢失的 .

却折了许多粮车，

[ðə; ði][plæŋk] [rəʊd][wɒz; wəz] [dɪ'strɔɪd] [ə'gen] .
The plank road was destroyed again .
这 板 路 曾是 损毁 再次 .

又毁了栈道，

[hiː; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [bæk] [tuː; tə] [hænzɔŋ] .
He then led his troops back to Hanzhong .
他 然后 引领 他的 军队 后退 到 汉中 .

乃引兵还汉中。

[diː'en'dʒiː] [eɪ 'aɪ] [led][hɪz; ɪz] [dɪ'fiːtɪd] [truːps] .
Deng Ai led his defeated troops .
邓 人工智能 引领 他的 战败 军队 .

邓艾引部下败兵，

[ðeɪ] [fled] [bæk] [tuː; tə] [tʃɪ'jæn] ['vɪlɪdʒ] .
They fled back to Qishan Village .
他们 逃亡 后退 到 岐山 村庄 .

逃回祁山寨内，

[aɪ] [hɪə'baɪ] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [pə'tɪʃn] [tuː; tə][ə'pɒlədʒaɪz] .
I hereby submit a petition to apologize .
我 特此 提交 一个 请愿 到 道歉 .

上表请罪，

[hiː; hi] [,diː'məʊt] [hɪm'self] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst] .
He demoted himself from his post .
他 降职 他自己 从 他的 邮政 .

自贬其职。

['saɪmə] [dʒaʊ] [sɔː] [ðæt] [eɪ 'aɪ] [ʃuː] [hæd; həd] [meɪd] [greɪt] [kɑːntrɪ'bjuːfɪnz] .
Sima Zhao saw that Ai Shu had made great contributions .
西玛 赵 锯 那 人工智能 舒 有 制成 伟大的 贡献 .

司马昭见艾数有大功，

[aɪ] ['kʊd(ə)nt] [beə(r)][tuː; tə] [brɪ'lt(ə)l] [hɪm] .
I couldn't bear to belittle him .
我 不能 熊 到 贬低 他 .

不忍贬之，

[ðeɪ] [brɪ'stəʊd] [ˈiːv(ə)n][ˈgreɪtə(r)] [ɡɪfts] [əˈpɒn] [hɪm] .
They bestowed even greater gifts upon him .
他们 授予 甚至 更大的 礼物 之上 他 .
复加厚赐。

[eɪ 'aɪ] [wɪl] [əˈrɪdʒənəli] [brɪ'stəʊ] [welθ] [əˈpɒn] [hɪm] .
Ai will originally bestow wealth upon him .
人工智能 将要 起初 赐给 财富 之上 他 .
艾将原赐财物，

[ɔːl] [pɒv; əv][aɪ 'tiː][wɒz; wəz][dɪ'strɪbjʊ:tɪd; 'dɪstrɪbjʊ:tɪd][tuː; tə][ðə; ði] ['fæmɪlɪz] [pɒv; əv][ðə; ði] ['fɔːləŋ] ['səʊldʒəz] .
All of it was distributed to the families of the fallen soldiers .
全部 的 它 曾是 分布式 到 这 家庭 的 这 倒下 士兵 .
尽分给被害将士之家。

[dʒəʊ] [fɪəd] [ðæt][ðə; ði] [ʃuː] [truːps] [wʊd] [kʌm] [aʊt] [ə'gen] .
Zhao feared that the Shu troops would come out again .
赵 害怕 那 这 舒 军队 会 来 出去 再次 .
昭恐蜀兵又出，

[ˈðeəfɔː(r)] , [æŋ; ən] [ə'dɪʃən(ə)] - , - [truːps] [wɜː(r); wə(r)] ['ædɪd] .
Therefore , an additional 50 , 000 troops were added .
所以 , 一个 额外的 - , - 军队 是 额外 .
遂添兵五万，

[wɪð] [eɪ 'aɪ] - .
With Ai Shouyu .
和 人工智能 - .
与艾守御。

[dʒɪː'æŋ][weɪ] [rɪ'peəd] [ðə; ði][plæŋk] [rəʊd] [əʊvə'naɪt] .
Jiang Wei repaired the plank road overnight .
江 魏 已修复 这 板 路 过夜 .
姜维连夜修了栈道，

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'skʌst] ['sendɪŋ] [truːps] .
They then discussed sending troops .
他们 然后 讨论 发送 军队 .
又议出师。

[aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

['səʊldʒəz] [kən'tɪnjuəsli] [rɪ'peəd] [ðə; ði][plæŋk] [rəʊdz] .
Soldiers continuously repaired the plank roads .
士兵 持续 已修复 这 板 道路 .
连修栈道兵连出，

[wiː; wi] [wɪl] [nɒt] [rest] [ʌn'tɪl] [wiː; wi] ['kɒŋkə(r)] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] .
We will not rest until we conquer the Central Plains .
我们 将要 不是 休息 直到 我们 征服 这 中央 平原 .
不伐中原死不休。

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɪz] [ʌn'həʊn] .
The outcome is unknown .
这 结果 是 未知 .
未知胜负如何，

[lets] [siː] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .
且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [wɪðˈdrɔː] , [hiː; hi] [bɪˈliːvd] [ˈslɑːndə(r)]
Chapter 115 After the Emperor ordered the army to withdraw , he believed slander
章 - 后 这 皇帝 订购 这 军队 到 提取 , 他 相信 诽谤
[ænd; ənd] [ɑːskt] [dʒiːˈæŋ][weɪ][tuː; tə][juːz] [ˈmɪlətri] [fɑːrmz][tuː; tə][əˈvɔɪd][dɪˈzɑːstə(r)] .
and asked Jiang Wei to use military farms to avoid disaster .
和 问 江 魏 到 使用 军队 农场 到 避免 灾难 .
第一百十五回 诏班师后主信谗 托屯田姜维避祸

[naʊ] , [ɪn][ðə; ði] [fɪfθ] [jiə(r)][ɒv; əv] - [ɪn] [[uː] [hæn] ,
Now , in the fifth year of Jingyao in Shu Han ,
现在 , 在 这 第五 年 的 - 在 舒 韩 ,
却说蜀汉景耀五年，
[ɪn][ðə; ði] [tenθ] [mʌnθ] [ɒv; əv][ˈwɪntə(r)] ,
In the tenth month of winter ,
在 这 第十 月 的 冬天 ,
冬十月，

[ˈdʒen(ə)rəl][dʒiːˈæŋ][weɪ] ,
General Jiang Wei ,
一般的 江 魏 ,
大将军姜维，
[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [wɜːkt] [θruː] [ðə; ði] [naɪt] [tuː; tə][rɪˈpeə(r)][ðə; ði][plæŋk] [rəʊd] .
The officers worked through the night to repair the plank road .
这 警官 工作 通过 这 夜晚 到 维修 这 板 路 .
差人连夜修了栈道，

[rɪˈɔːgənaɪz] [ˈmɪlətri] [səˈplaɪz] [ænd; ənd] [ˈwepənz] .
Reorganize military supplies and weapons .
改组 军队 补给品 和 武器 .
整顿军粮兵器，
[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ][ˈæləkertɪd; ˈæloukertɪd] [boʊts] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwɔːtəweɪz] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] .
They also allocated boats to the waterways of Hanzhong .
他们 还 分配 船 到 这 水道 的 汉中 .
又于汉中水路调拨船只。

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [kəmˈpliːt] .
Everything is complete .
一切 是 完全的 .
俱已完备，
[ðə; ði][ˈempərə(r)] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːrɪəl] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] , [huː] [sed] :
The emperor presented a memorial to the emperor , who said :
这 皇帝 呈现 一个 纪念馆 到 这 皇帝 , WHO 说 :
上表奏后主曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædzəsti] , [aɪ][hæv; həv] [biːn] [rɪˈpiːtɪdli] [sent] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] . "
" **Your Majesty , I have been repeatedly sent into battle .** "
" 你的 威严 , 我 有 到过 反复 发送 进入 战斗 . "
“臣累出战，
[ɔːlˈðəʊ] [aɪˈtiː][dɪd][nɒt] [əˈtʃiːv] [ɡreɪt] [səkˈses] ,
Although it did not achieve great success ,
虽然 它 做过 不是 达到 伟大的 成功 ,
虽未成大功，

[ðɪs] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [ˈdæmpənd] [ðə; ði] [ˈspɪrɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [weɪ] [ˈpiːp(ə)] .
This has already dampened the spirits of the Wei people .
这 有 已经 潮湿 这 烈酒 的 这 魏 人们 .
已挫动魏人心胆。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [hæz; həz] [bi:n] [reɪzɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Now that the army has been raised for a long time ,
现在 那 这 军队 有 到过 提高 为了 一个 长的 时间 ,
今养兵日久,

[ɪf] [ju:; jʊ][doʊnt] [faɪt] , [jɔr; jər] ['leɪzi] .
If you don't fight , you're lazy .
如果 你 不 斗争 , 你是 懒惰的 .

不战则懒,

['leɪzɪnəs] [kæn; kən] [li:d] [tu:; tə] ['ɪlnəs] .
Laziness can lead to illness .
懒惰 能 带领 到 疾病 .

懒则致病。

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [naʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['daɪɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] ['kʌntri] .
Moreover , the soldiers now think of dying for their country .
而且 , 这 士兵 现在 思考 的 垂死 为了 他们的 国家 .
况今军思效死,

[hi:; hi] [wɪl] [ju:z][hɪz; ɪz][laɪf][tu:; tə] [θɪŋk] .
He will use his life to think .
他 将要 使用 他的 生活 到 思考 .

将思用命。

[ɪf] [aɪ][eɪ 'em][nɒt] [vɪk'tɔ:riəs] ,
If I am not victorious ,
如果 我 是 不是 胜利者 ,

臣如不胜,

[hi:; hi][æɪ; fəl][bi:; bi] ['sentənst] [tu:; tə] [deθ] .
He shall be sentenced to death .
他 将 是 判刑 到 死亡 .

当受死罪。

" [ðə; ði] ['leɪtə(r)] [ɔ:d] [vju:] [ðə; ði] ['teɪb(ə)] ,
" **The Later Lord viewed the table** ,
" 这 之后 主 已查看 这 桌子 ,

“后主览表,

[ʌndɪ'saɪdɪd] .
Undecided .
未决定 .

犹豫未决。

[tʃaʊ] [dʒəʊ] [stept] [fɔ:wəd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Qiao Zhou stepped forward and reported :
乔 周 步 向前 和 据报道 :

 谯周出班奏曰:”

[jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [aɪ] [əb'zɜ:vɪd] [ðə; ði] ['hevənz] [lɑ:st] [naɪt] .
Your Majesty , I observed the heavens last night .
你的 威严 , 我 观察到 这 天 最后的 夜晚 .

 臣夜观天文,

[si:] [ðə; ði][dɪ'vɪʒ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['westən] [ʃu:] ['ri:dʒən] .
See the division of the Western Shu region .
看 这 分配 的 这 西 舒 地区 .

 见西蜀分野,

[ðə; ði] ['dʒenərəlɪz] ['tælənt][ɪz][əb'skjʊə(r)][ænd; ənd][ʌn'klɪə(r)] .
The general's talent is obscure and unclear .
这 将军的 天赋 是 朦胧 和 不清楚 .

 将星暗而不明。

[naʊ] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] ['wɒnts] [tu:; tə] [lɔ:ntʃ] [ə'hʌðə(r)] [eksə'ði:(ə)n] .
Now the general wants to launch another expedition .

现在 这 一般的 想要 到 发射 其他 远征 .

今大将军又欲出师，

[ðɪs] [trɪp] [ɪz] ['gəʊɪŋ] ['veri] ['bædli] .
This trip is going very badly .

这 旅行 是 去 非常 糟糕 .

此行甚是不利。

[jɔ:(r); jə(r)] ['mædʒəsti] [meɪ] ['ɪʃu:] [æn; ən] ['i:dɪkt] [tu:; tə] [stɒp] [aɪ 'ti:] .
Your Majesty may issue an edict to stop it .

你的 威严 可能 问题 一个 法令 到 停止 它 .

陛下可降诏止之。

[ðə; ði] ['leɪtə(r)] [lɔ:d] [sed] :
The Later Lord said :

这 之后 主 说 :

“后主曰:”

[lets] [si:] [haʊ] [ðɪs] [trɪp] [gəʊz] .
Let's see how this trip goes .

我们来吧 看 如何 这 旅行 去 .

且看此行若何。

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ðəə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [lɒs] .
As expected , there was a loss .

作为 预期的 , 那里 曾是 一个 损失 .

果然有失，

[bʌt; bət] [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [stɒp] [ðem; ðəm] .
But we should stop them .

但 我们 应该 停止 他们 .

却当阻之。

[tʃaʊ] [dʒəʊ] [rɪ'pi:tɪdli] [ænd; ənd] ['zɜ:nɪstli] [əd'vaɪzd] [hɪm] , [bʌt; bət] [tu:; tə] [nəʊ] [ə'veɪl] .
Qiao Zhou repeatedly and earnestly advised him , but to no avail .

乔 周 反复 和 切实 建议 他 , 但 到 不 可用 .

“谯周再三苦谏不从，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] [ænd; ənd] [saɪd] [rɪ'pi:tɪdli] .
He returned home and sighed repeatedly .

他 返回 家 和 叹了口气 反复 .

乃归家叹息不已，

[hi:; hi] [ðen] [feɪnd] ['ɪlnəs] [ænd; ənd] [dɪd] [nɒt] [gəʊ] [aʊt] .
He then feigned illness and did not go out .

他 然后 假装 疾病 和 做过 不是 去 出去 .

遂推病不出。

[naʊ] , [æz; əz] [dʒi:'æŋ] [weɪ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [reɪz] [hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] ,
Now , as Jiang Wei was about to raise his army ,

现在 , 作为 江 魏 曾是 关于 到 增加 他的 军队 ,

却说姜维临兴兵，

[ðen] [hi:; hi] [ɑ:skt] [lʃaʊ] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] :
Then he asked Liao Hua :

然后 他 问 廖 华 :

乃问廖化曰：

" [aɪ] [eɪ 'em] [naʊ] ['setɪŋ] [aʊt] [wɪð] [maɪ] [tru:ps] . "
" I am now setting out with my troops . "

" 我 是 现在 环境 出去 和 我的 军队 . "

“吾今出师，

[ˈvaʊ] [tuː; tə] [rɪˈstɔː(r)] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] ,
Vowing to restore the Central Plains ,
发誓 到 恢复 这 中央 平原 ,

誓欲恢复中原，

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [tʃuːz] [fɜːst] ?
Which should we choose first ?
哪个 应该 我们 选择 第一的 ?

当先取何处？ ”

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [sed] :
Hua said :
华 说 :

化曰：

" [jɪəz] [ɒv; əv][wɔː(r)] ,
" Years of war ,
" 年 的 战争 ,

“连年征伐，

[ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ænd; ənd] [səˈvɪljənz] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] [ˈtɜːməɪl] ;
The military and civilians were in turmoil ;
这 军队 和 平民 是 在 动荡 ;

军民不宁；

[wɪð] [diːˈɛnˈdʒiː] [ˌeɪ ˈaɪ] [ɪn] [əˈdɪ(ə)n] [tuː; tə] [weɪ] ,
With Deng Ai in addition to Wei ,
和 邓 人工智能 在 添加 到 魏 ,

兼魏有邓艾，

[rɪˈsɔːsf(ə)l] ,
resourceful ,
足智多谋 ,

足智多谋，

[nəʊ][ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ][ˈpɜːs(ə)n] :
No ordinary person :
不 普通的 人 :

非等闲之辈：

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [dɪˈtɜːmɪnd] [tuː; tə][duː; də] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈdɪfɪkəlt] .
The general was determined to do something difficult .
这 一般的 曾是 决定 到 做 某物 难的 .

将军强欲行难为之事，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [aɪ] [deəd] [nɒt] [məˈnɒpəlaɪz] [ðə; ði] [ˌtrænsfəˈmeɪʃ(ə)n] .
This is why I dared not monopolize the transformation .
这 是 为什么 我 敢于 不是 独占 这 转型 .

此化所以未敢专也。”

- [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Vibran was furious and said :
- 曾是 狂怒 和 说 :

维勃然大怒曰：

" [ɪn] [ðə; ði][pɑːst] , [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][led][sɪks] [eksprɪˈdɪʃnz] [tuː; tə] [tʃɪˈʃæn] . "
" In the past , the Prime Minister led six expeditions to Qishan . "
" 在 这 过去的 , 这 主要的 部长 引领 六 探险 到 岐山 . "

“昔丞相六出祁山，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
It is also for the sake of the country .
它 是 还 为了 这 清酒 的 这 国家 .

亦为国也。

[ai][hæv; həv] [naʊ] [ˌɔːntʃt] [maɪ] [eɪtθ] [kæm'peɪn] [ə'genst] [wei] .
I have now launched my eighth campaign against Wei .
我 有 现在 发射 我的 第八 活动 反对 魏 .

吾今八次伐魏，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][fɔː(r); fə(r)] [wʌnz] [əʊn] ['selfɪ] [geɪn] ?
How could it be for one's own selfish gain ?
如何 可以 它 是 为了 一个人的自己的 自私 获得 ?

岂为一己之私哉？

[tə'deɪ] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [teɪk] - [fɜːst] .
Today we should take Taoyang first .
今天 我们 应该 拿 - 第一的 .

今当先取洮阳。

[ˈeniwʌn] [huː] [ə'pəʊz] [ˌem 'iː] [wɪl] [biː; bi]['eksɪkjʊːtɪd] !
Anyone who opposes me will be executed !
任何人 WHO 反对 我 将要 是 执行 !

如有逆吾者必斩！ ”

[ˈðeəfɔː(r)] , [lɪəʊ] [eɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː][wɒz; wəz] [left] [tuː; tə] [gɑːd] [hænzɔŋ] .
Therefore , Liao Hua was left to guard Hanzhong .
所以 , 廖 华 曾是 左边 到 警卫 汉中 .

遂留廖化守汉中，

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['dʒenərəlz][led][æŋ; ən] [ˈɑːmi] [ɒv; əv] - , - .
He and his generals led an army of 300 , 000 .
他 和 他的 将军们 引领 一个 军队 的 - , - .

自同诸将提兵三十万，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] - .
They headed straight for Taoyang .
他们 标题 直的 为了 - .

径取洮阳而来。

[ˈpiːp(ə)l] [frɒm; frəm] - [hæd; həd] [ɔːl'redi] [rɪ'pɔːtɪd] [ðɪs] [tuː; tə] [tʃɪ'jæn] ['vɪlɪdʒ] .
People from Chuankou had already reported this to Qishan Village .
人们 从 - 有 已经 据报道 这 到 岐山 村庄 .

早有川口人报入祁山寨中。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [diː'ɛn'dʒiː] [eɪ 'aɪ] [wɒz; wəz] [dɪ'skʌsɪŋ] ['mɪlətri] ['strætədʒi] [wɪð] ['saɪmə] [wæŋ] .
At that time , Deng Ai was discussing military strategy with Sima Wang .
在 那 时间 , 邓 人工智能 曾是 讨论 军队 战略 和 西玛 王 .

时邓艾正与司马望谈兵，

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] ['letə(r)] ,
Upon hearing this letter ,
之上 听力 这 信 ,

闻知此信，

[səʊ][hiː; hi][sent] [skaʊts] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
So he sent scouts to investigate .
所以 他 发送 侦察兵 到 调查 .

遂令人哨探。

[rɪ'tɜːn]
return
返回

回

[ðə; ði] [rɪ'pɔːt] ['steɪtɪd] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði] [ʃuː] [truːps] [hæd; həd] [left] [frɒm; frəm] - .
The report stated that all the Shu troops had left from Taoyang .
这 报告 声明 那 全部 这 舒 军队 有 左边 从 - .

报蜀兵尽从洮阳而出。

[ˈsaɪmə] [wæn] [sed] :
Sima Wang said :
西玛 王 说 :

司马望曰：

[dʒiːˈæŋ] [weɪ] [wɒz; wəz] [rɪˈsɔːsf(ə)l] .
Jiang Wei was resourceful .
江 魏 曾是 足智多谋 .

“姜维多计，

[kʊd; kəd] [aɪ ˈtiː] [biː; bi] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [feɪn] [æn; ən] [əˈtæk] [ɒn] - [waɪl] [ˈæktʃuəli]
Could it be that they are feigning an attack on Taoyang while actually
可以 它 是 那 他们 是 假装 一个 攻击 在 - 尽管 实际上
[ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə] [siːz] [tʃɪˈʃæn] ?
intending to seize Qishan ?
意图 到 抢占 岐山 ?

莫非虚取洮阳而实来取祁山乎？ ”

[diːˈɛnˈdʒiː] [eɪ ˈaɪ] [sed] :
Deng Ai said :
邓 人工智能 说 :

邓艾曰：

" [dʒiːˈæŋ] [weɪ] [ɪz] [ɪnˈdiːd] [frɒm; frəm] - . "
" Jiang Wei is indeed from Taoyang . "
" 江 魏 是 的确 从 - . "

“今姜维实出洮阳也。”

[wæn] [sed] :
Wang said :
王 说 :

望曰：

[haʊ] [duː; də] [juː; jʊ] [nəʊ] [ðɪs] ?
How do you know this ?
如何 做 你 知道 这 ?

“公何以知之？”

[eɪ ˈaɪ] [sed] :
Ai said :
人工智能 说 :

艾曰：

" [ɪn] [ðə; ðɪ] [pɑːst] , [dʒiːˈæŋ] [weɪ] [rɪˈpiːtɪdli] [led] [juː ˈes] [tuː; tə] [ˈpleɪsɪz] [weə(r)] [wiː; wi] [hæd; həd] [greɪn] . "
" In the past , Jiang Wei repeatedly led us to places where we had grain . "
" 在 这 过去的 , 江 魏 反复 引领 我们 到 地方 在哪里 我们 有 粮食 . "

“向者姜维累出吾有粮之地，

- [ɪz] [ˈkʌrəntli] [wɪˈðəʊt] [fuːd] .
Taoyang is currently without food .
- 是 现在 没有 食物 .

今洮阳无粮，

[weɪ] - [bɪˈliːvd] [ðæt] [aɪ] [wʊd] [ˈəʊnli] [gɑːd] [tʃɪˈʃæn] .
Wei Biluo believed that I would only guard Qishan .
魏 - 相信 那 我 会 仅有的 警卫 岐山 .

维必料吾只守祁山，

[ɪnˈsted] [ɒv; əv] [dɪˈfendɪŋ] - ,
Instead of defending Taoyang ,
反而 的 防守 - ,

不守洮阳，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [də'rektli] [tʊk] - ;
Therefore , they directly took Taoyang ;
所以 , 他们 直接地 采取 - ;

故径取洮阳；

[ɪf] [wi:; wi] [əb'teɪn] [ðɪs] ['sɪti] ,
If we obtain this city ,
如果 我们 获得 这 城市 ,

如得此城，

['stɒkpaɪlɪŋ] [greɪn] [ænd; ənd] [heɪ] ,
Stockpiling grain and hay ,
囤积 粮食 和 干草 ,

屯粮积草，

[ðə; ði] [tʃi:'æŋ] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)][ju'naitɪd] .
The Qiang people are united .
这 强 人们 是 团结的 .

结连羌人，

[ðɪs] [ɪz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [lɒŋ] [tɜ:m] .
This is for the long term .
这 是 为了 这 长的 学期 .

以图久计耳。”

[wæŋ] [sed] :
Wang said :
王 说 :

望曰：

[ɪf] [səʊ] ,
If so ,
如果 所以 ,

“若此，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[eɪ 'aɪ] [sed] :
Ai said :
人工智能 说 :

艾曰：

" [ðə; ði] [tru:ps] [hɪə(r)][kæn; kən][bi:; bi] [kəm'pli:tli] [wɪð'drɔ:n] . "
" The troops here can be completely withdrawn . "
" 这 军队 这里 能 是 完全地 撤回 . "

“可尽撤此处之兵，

[ðeɪ] [splɪt] ['ɪntu:] [tu:] [gru:ps] [tu:; tə] ['reskju:] - .
They split into two groups to rescue Taoyang .
他们 分裂 进入 二 团体 到 救援 - .

分为两路去救洮阳。

[aɪ 'ti:] [ɪz] - [li:] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] - .
It is 25 li away from Taoyang .
它 是 - 李 离开 从 - .

离洮阳二十五里，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] [taʊn] [baɪ][ðə; ði] [hu:] ['rɪvə(r)] .
There is a small town by the Hou River .
那里 是 一个 小的 镇 经过 这 侯 河 .

有侯河小城，

[aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði][strəˈtiːdʒɪk] [ləʊˈkeɪn] [æt; ət][ðə; ði] [θrəʊt] [ɒv; əv] .
It is the strategic location at the throat of Taoyang .
它是这战略地点在这喉的

乃洮阳咽喉之地。

[ðə; ði] [djuːk] [led][æn; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [ˈæmbʊʃ] [æt; ət] .
The Duke led an army to ambush at Taoyang .
这公爵引领一个军队到伏击在

公引一军伏于洮阳，

[ˈləʊə(r)][ðə; ði][flægz][ænd; ənd] [ˈsaɪləns] [ðə; ði] [drʌmz] .
Lower the flags and silence the drums .
降低这旗帜和沉默这鼓

偃旗息鼓，

[bɪɡ][ˈəʊpən] [fɔː(r)]
Big Open Four
大的打开四

大开四

[dɔː(r)] ,
Door ,
门 ,

门，

[duː; də][aɪˈtiː] [ðɪs] [wei] ;
Do it this way ;
做它这方式 ;

如此如此而行；

[aɪ] , [haʊˈevə(r)] , [led][æn; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə][laɪ][ɪn] [ˈæmbʊʃ] [æt; ət][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
I , however , led an army to lie in ambush at the river .
我，然而，引领一个军队到说谎在伏击在这河

我却引一军伏侯河，

[ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈvɪktəri] [ɪz][əˈʊəd; əˈɔːd] .
A great victory is assured .
一个伟大的胜利是保证

必获大胜也。

[ðə; ði][plæn][hæz; həz] [biːn] [ˈfaɪnəlaɪz] .
The plan has been finalized .
这计划有到过最终定稿

“筹画已定，

[iːtʃ] [ˈæktɪd] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][plæn] .
Each acted according to the plan .
每个行动根据到这计划

各各依计而行。

[ˈəʊnli][ðə; ði] [səˈbɔːdɪnət] [ˈdʒen(ə)rəl] [ʃiː] [zuː;ɑːn][wɒz; wəz] [left] [tuː; tə] [ɡɑːd] [ˌtʃɪˈjæn] [ˈvɪlɪdʒ] .
Only the subordinate general Shi Zuan was left to guard Qishan Village .
仅有的这下属一般的史祖安曾是左边到警卫岐山村庄

只留偏将师纂守祁山寨。

[dʒiːˈæŋ] [wei] [ðen] [ˈɔːdəd] [ʃiːˈɑːhuː][biːˈeɪ][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] .
Jiang Wei then ordered Xiahou Ba to lead the vanguard .
江魏然后订购夏侯巴到带领这先锋

却说姜维令夏侯霸为前部，

[fɜːst] , [liːd] [æn; ən] [ˈɑːmi] [dəˈrektli] [tuː; tə] .
First , lead an army directly to Taoyang .
第一的，带领一个军队直接地到

先引一军径取洮阳。

[ˌbiː ˈeɪ][led][hɪz; ɪz] [truːps] [ˈfɔːwəd] .
Ba led his troops forward .
巴 引领 他的 军队 向前 .

霸提兵前进，

[əˈprəʊtʃɪŋ] - ,
Approaching Taoyang ,
接近 - ,

将近洮阳，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [ˈbæənəz] [ɔː(r)][flægz][ɒn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
There were no banners or flags on the city walls .
那里 是 不 横幅 或者 旗帜 在 这 城市 墙壁 .

望见城上并无一杆旌旗，

[ɔːl] [fɔː(r)] [ˈgeɪts] [wɜː(r); wə(r)] [waɪd] [ˈəʊpən] .
All four gates were wide open .
全部 四 大门 是 宽的 打开 .

四门大开。

[ˌbiː ˈeɪ] [ʃɪn] [wɒz; wəz] [ˈpʌz(ə)ld] .
Ba Xin was puzzled .
巴 新 曾是 困惑 .

霸心下疑惑，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt][ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They dared not enter the city .
他们 敢于 不是 进入 这 城市 .

未敢入城，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] , [ðeɪ] [sed] :
Looking back at the generals , they said :
寻找 后退 在 这 将军们 , 他们 说 :

回顾诸将曰：

" [kʊd; kəd] [ðɪs] [biː; bi][ə; eɪ][skæm] ? "
" Could this be a scam ? "
" 可以 这 是 一个 骗局 ? "

“莫非诈乎？”

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

诸将曰：

" [ɪts] [ˈkliəli] [æn; ən] [ˈempti] [ˈsɪti] . "
" It's clearly an empty city . "
" 它是 清楚地 一个 空的 城市 . "

“眼见得是空城，

[ˈəʊnli][sʌm; səm][ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈpiːp(ə)l] ,
Only some ordinary people ,
仅有的 一些 普通的 人们 ,

只有些小百姓，

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [truːps] [hæd; həd] [əˈraɪvd] ,
Upon hearing that the general's troops had arrived ,
之上 听力 那 这 将军的 军队 有 到达的 ,

听知大将军兵到，

[ðeɪ] [əˈbændənd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [fled] .
They abandoned the city and fled .
他们 弃 这 城市 和 逃亡 .

尽弃城而走了。”

[ˌbiː ˈeɪ] [ˌweɪʃɪn]
Ba Weixin
巴 维信

霸未信，

[hiː; hi][rəʊd][hɪz; ɪz] [hɔːs] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [əb'zɜːv] [aɪ ˈtiː] .
He rode his horse south of the city to observe it .
他 骑 他的 马 南 的 这 城市 到 观察 它 .

自纵马于城南视之，

[bɪˈhaɪnd][ðə; ði] ['sɪti] , [ˈkaʊntləs] [əʊld][ænd; ənd] [jʌŋ] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] .
Behind the city , countless old and young could be seen .
在后面 这 城市 , 无数 老的 和 年轻的 可以 是 已见 .

只见城后老小无数，

[ðeɪ] [ɔːl] [fled] [ˌnɔːθˈwest] .
They all fled northwest .
他们 全部 逃亡 西北 .

皆望西北而逃。

[ˌbiː ˈeɪ][wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Ba was overjoyed and said :
巴 曾是 欣喜若狂 和 说 :

霸大喜曰：

" [aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪnˈdiːd] [æn; ən] [ˈempti] ['sɪti] . "
" **It is indeed an empty city** . "
" 它 是 的确 一个 空的 城市 . "

“果空城也。”

[ðeɪ] [ðen] [tʃɑːdʒd] [ɪn][fɜːst] .
They then charged in first .
他们 然后 带电 在 第一的 .

遂当先杀入，

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] [gruːp] ['fɒləʊd] .
The rest of the group followed .
这 休息 的 这 团体 随后 .

余众随后而进。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbɑːbɪk(ə)n] ,
Just as they reached the edge of the barbican ,
只是 作为 他们 达到 这 边缘 的 这 巴比肯 ,

方到瓮城边，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ˈkænən] [ˈfaɪəd] .
Suddenly a cannon fired .
突然 一个 大炮 被解雇 .

忽然一声炮响，

[drʌmz] [ænd; ənd] [hɔːnz] ['saʊndɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n][frəm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
Drums and horns sounded in unison from the city walls .
鼓 和 角 听起来 在 齐声 从 这 城市 墙壁 .

城上鼓角齐鸣，

[ˈbænəz] [wɜː(r); wə(r)] [reɪzd] ['evriweə(r)] .
Banners were raised everywhere .
横幅 是 提高 到处 .

旌旗遍竖，

[ðə; ði] [səˈspenʃ(ə)n] [brɪdʒ] [wɒz; wəz] [ˈlɪftɪd] .
The suspension bridge was lifted .
这 暂停 桥 曾是 抬起 .

拽起吊桥。

[ˌbiː ˈeɪ][wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Ba was greatly surprised and said :
巴 曾是 非常 惊讶 和 说 :

霸大惊曰：

" [wɪv] [ˈfɔːləŋ][ˈɪntuː][ə; eɪ][træp] ! "
" We've fallen into a trap ! "
" 我们已经 倒下 进入 一个 陷阱 ! "

“误中计矣！”

[wen] [pˈænɪkt] [ænd; ənd] [ˈwɒntɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈtri:t] ,
When panicked and wanting to retreat ,
什么时候 惊慌失措 和 想要 到 撤退 ,

慌欲退时，

[ˈærəʊs] [ænd; ənd] [stəʊnz] [reɪnd] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
Arrows and stones rained down from the city walls .
箭头 和 石头 下雨了 向下 从 这 城市 墙壁 :

城上矢石如雨。

[pɔː(r); pʊə(r)][ˈfiːˈɑːhuː][ˌbiː ˈeɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz] ,
Poor Xiahou Ba and his five hundred soldiers ,
贫穷的 夏侯 巴 和 他的 五 百 士兵 ,

可怜夏侯霸同五百军，

[ðeɪ] [ɔːl] [daɪd] [bɪˈniːθ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
They all died beneath the city walls .
他们 全部 死亡 下面 这 城市 墙壁 :

皆死于城下。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [ləˈmentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :

后人 有诗叹曰：

" [ðə; ði][bəʊld][ænd; ənd] [ˈbrɪliənt] [dʒiːˈæŋ] [weɪ] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈmɑːstə(r)][ˈstrætədʒɪst] . "
" The bold and brilliant Jiang Wei was a master strategist . "
" 这 大胆的 和 杰出的 江 魏 曾是 一个 掌握 战略家 . "

“大胆姜维妙算长，

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ˈeniwʌn] [nəʊ] [ðæt] [diːˈenˈdʒiː] [eɪ ˈaɪ] [wɒz; wəz] [ˈsiːkrətli] [ɒn] [ɡɑːd] .
Little did anyone know that Deng Ai was secretly on guard .
小的 做过 任何人 知道 那 邓 人工智能 曾是 偷偷 在 警卫 :

谁知邓艾暗提防。

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [ðæt] [ˈfiːˈɑːhuː][ˌbiː ˈeɪ] [səˈrendəd] [tuː; tə][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] .
It's a pity that Xiahou Ba surrendered to the Han dynasty .
它是 一个 遗憾 那 夏侯 巴 投降 到 这 韩 王朝 :

可怜投汉夏侯霸，

[hiː; hi][daɪd] [ˈɪnstəntli] [frɒm; frəm] [ˈærəʊs] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .
He died instantly from arrows at the city wall .
他 死亡 即刻 从 箭头 在 这 城市 墙 :

顷刻城边箭下亡。”

[ˈsaɪmə] [wæn] [tʃɑːdʒd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Sima Wang charged out of the city .
西玛 王 带电 出去 的 这 城市 :

司马望从城内杀出，

[ðə; ði] [ʃuː] [truːps] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [fled] .
The Shu troops suffered a crushing defeat and fled .
这 舒 军队 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 :

蜀兵大败而逃。

[dʒi:'æŋ][wei] [ðen] [led][ðə; ði] [ri:ɪn'fɔ:smənt] [tu:; tə][ðə; ði] [si:n] .
Jiang Wei then led the reinforcements to the scene .
江 魏 然后 引领 这 增援部队 到 这 场景 .
随后姜维引接应兵到，

[kɪl] ['saɪmə] [wæn] ,
Kill Sima Wang ,
杀 西玛 王 ,
杀退司马望，

[ðeɪ] [set] [ʌp][kæmp] [raɪt] [nekst][tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
They set up camp right next to the city .
他们 放 向上 营 正确的 下一个 到 这 城市 .
就傍城下寨。

[aɪ'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] ['ʃi:'ɑ:hu:] [bi: 'eɪ][wɒz; wəz] [ʃɒt] [ded] .
It is said that Xiahou Ba was shot dead .
它 是 说 那 夏侯 巴 曾是 射击 死的 .
维闻夏侯霸射死，

[aɪ][eɪ 'em] ['di:pli] ['sæd(ə)nd] .
I am deeply saddened .
我 是 深 悲伤 .
嗟伤不已。

[aɪ'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði] ['sekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It was the second watch of the night .
它 曾是 这 第二 手表 的 这 夜晚 .
是夜二更，

[di:'en'dʒi:] [eɪ 'aɪ] [frɒm; frəm] - ['sɪti] ,
Deng Ai from Houhe City ,
邓 人工智能 从 - 城市 ,
邓艾自侯河城内，

[ðeɪ] ['si:krətli] [led][æŋ; ən] ['ɑ:mi] [tu:; tə] ['ɪnfɪltreɪt] [ænd; ənd] [ə'tæk] [ðə; ði] [ʃu:] ['strɒŋhəʊld] .
They secretly led an army to infiltrate and attack the Shu stronghold .
他们 偷偷 引领 一个 军队 到 浸润 和 攻击 这 舒 据点 .
暗引一军潜地杀入蜀寨。

[ðə; ði] [ʃu:] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [θrəʊn] ['ɪntu:] ['keɪs] .
The Shu army was thrown into chaos .
这 舒 军队 曾是 抛掷 进入 混乱 .
蜀兵大乱，

三国演义

第173/181页

[dʒi:'æŋ] [wei] ['kʊd(ə)nt] [stop] [hɪm] .
Jiang Wei couldn't stop him .
江 魏 不能 停止 他 .

姜维禁止不住。

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [hɔ:nz] [ɒn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] [ri'zaund, -'saund] ['laʊdli] .
The drums and horns on the city wall resounded loudly .
这 鼓 和 角 在 这 城市 墙 回荡着 高声 .

城上鼓角喧天，

['saɪmə] [wæŋ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt][tu:; tə] [ə'tæk] .
Sima Wang led his troops out to attack .
西玛 王 引领 他的 军队 出去 到 攻击 .

司马望引兵杀出。

[ə; eɪ]['pɪnsə(r)] [ə'tæk]
A pincer attack
一个 钳子 攻击

两下夹攻，

[ðə; ði] [ʃu:] ['ɑ:mi] ['sʌfəd] [ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [dɪ'fi:t] .
The Shu army suffered a major defeat .
这 舒 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

蜀兵大败。

[wei] [tʃɑ:dʒd] [left][ænd; ənd] [raɪt] .
Wei charged left and right .
魏 带电 左边 和 正确的 .

维左冲右突，

[faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
Fight to the death to escape .
斗争 到 这 死亡 到 逃脱 .

死战得脱，

[rɪ'tri:t] [tu:]
retreat two
撤退 二

退二

[set] [ʌp][kæmp][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [maɪlz] [ə'wei] .
Set up camp more than ten miles away .
放 向上 营 更多的 比 十 英里 离开 .

十余里下寨。

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ʃu:] [tru:ps] ['sʌfəd] [tu:] [di'fi:t] , [ðei] [fled] .
After the Shu troops suffered two defeats , they fled .
后 这 舒 军队 遭受 二 失败 , 他们 逃亡 .

蜀兵两番败走之后，

[maɪ] [hɑ:t] ['tremblɪd] .
My heart trembled .
我的 心 颤抖 .

心中摇动。

[wei] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['dʒenərəlz] [sed] :
We and his generals said :
魏 和 他的 将军们 说 :

维与众将曰:

" [ˈvɪktəri] [ænd; ənd] [dɪˈfi:t] [ɑ:(r); ə(r)] ['kɒmən] [əˈkə:rəns, -'kʌ-][ɪn]['wɔ:feə(r)] . "
" Victory and defeat are common occurrences in warfare . " "
" 胜利 和 击败 是 常见的 发生 在 战争 . "

“胜败乃兵家之常，

[ɔ:ˈlðəʊ] [wi:; wi][hæv; həv] ['sʌfəd] ['lɒsɪz] [ɪn]['səʊldʒəz][ænd; ənd]['dʒenərəlz] ,
Although we have suffered losses in soldiers and generals ,
虽然 我们 有 遭受 损失 在 士兵 和 将军们 ,

今虽损兵折将，

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] ['wʌri] [əˈbaʊt] .
There's nothing to worry about .
有 没有什么 到 担心 关于 :

不足为忧。

[sək'ses] [ɔ:(r)][ˈfeɪljə(r)] ,
Success or failure ,
成功 或者 失败 ,

成败之事，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['məʊmənt] .
This is the moment .
这 是 这 片刻 :

在此一举，

[ju:; jʊ][mʌst; məst]['nevə(r)] [tʃeɪndʒ] .
You must never change .
你 必须 绝不 改变 :

汝等始终勿改。

[ˈeniwʌn] [hu:] [dɛəz] [tu:; tə] [səˈdʒest] [rɪˈtri:t] [wɪl] [bi:; bi]['eksɪkju:tɪd][ən][ðə; ði][spɒt] .
Anyone who dares to suggest retreat will be executed on the spot .
任何人 WHO 敢于 到 建议 撤退 将要 是 执行 在 这 点 .

如有言退者立斩。”

[ʒɑ:ŋ] [ji:] [ˈɒfəd] [hɪz; ɪz][ədˈvaɪs] :
Zhang Yi offered his advice :
张 易 提供 他的 建议 :

张翼进言曰:

" [ðə; ði] [wei] ['səʊldʒəz][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][hɪə(r)] . "
" The Wei soldiers are all here . " "
" 这 魏 士兵 是 全部 这里 . "

“魏兵皆在此处，

[tʃɪˈʃæn] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [bi:; bi] ['empti] .
Qishan will inevitably be empty .
岐山 将要 不可避免地 是 空的 .

祁山必然空虚。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['mʌstə] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [klæf] [wɪð] [di:ˈenˈdʒi:] [eɪˈaɪ] .
The general mustered his troops and clashed with Deng Ai .
这 一般的 集结 他的 军队 和 冲突 和 邓 人工智能 .

将军整兵与邓艾交锋，

[əˈtækɪŋ] -
Attacking Taoyang
攻击 -

攻打洮阳、

侯河；
Houhe ;
- ;
- ;

侯河；
[ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] ['li:də(r)] [led][æn; ən] ['ɑ:mi] [tu:; tə]['kæptʃə(r)] [tʃɪ'ʃæn] .
A certain leader led an army to capture Qishan .
一个 肯定 领导者 引领 一个 军队 到 捕获 岐山 .
某引一军取祁山。

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [tʃɪ'ʃæn] [ænd; ənd][dʒi:u:sai] .
They captured Qishan and Jiuzhai .
他们 捕获 岐山 和 九寨 .
取了祁山九寨，
[hi:; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tə'wɔ:d] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .
He then led his troops toward Chang'an .
他 然后 引领 他的 军队 朝向 长安 .
便驱兵向长安。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [plæn] .
This is the best plan .
这 是 这 最好的 计划 .
此为上计。”

[weɪ] - ,
Wei Congzhi ,
魏 - ,
维从之，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ɔ:dəd] [zɑ:ŋ] [ji:] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði][riə(r)] ['ɑ:mi] [də'rektli] [tu:; tə] [tʃɪ'ʃæn] .
He immediately ordered Zhang Yi to lead the rear army directly to Qishan .
他 立即地 订购 张 易 到 带领 这 后部 军队 直接地 到 岐山 .
即令张翼引后军径取祁山。

[weɪ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] - [tu:; tə] [tʃælɪndʒ] [di:'ɛn'dʒi:] [eɪ 'aɪ] [tu:; tə]['bæt(ə)l] .
Wei led his troops to Houhe to challenge Deng Ai to battle .
魏 引领 他的 军队 到 - 到 挑战 邓 人工智能 到 战斗 .
维自引兵到侯河搦邓艾交战。

[eɪ 'aɪ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Ai led his troops out to greet them .
人工智能 引领 他的 军队 出去 到 迎接 他们 .
艾引军出迎。

[ðə; ði] [tu:] ['ɑ:miz] [feɪst] [i:tʃ] [ʌðə(r)] .
The two armies faced each other .
这 二 军队 面对 每个 其他 .
两军对圆，

[ðə; ði] [tu:] [ɪks'tʃeɪndʒd] [bləʊz] [fɔ:(r); fə(r)]['əʊvə(r)][ten] [raʊndz] .
The two exchanged blows for over ten rounds .
这 二 交换 打击 为了 超过 十 回合 .
二人交锋数十余合，

[nəʊ][kliə(r)] ['wɪnə(r)]
No clear winner
不 清除 优胜者
不分胜负，

[i:tʃ] [saɪd] [wið'dru:] [ðeə(r)] [tru:ps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðeə(r)][kæmps] .
Each side withdrew their troops and returned to their camps .
每个 边 退出 他们的 军队 和 返回 到 他们的 营地 .
各收兵回寨。

[ðə; ði][nekst][deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[dʒi:'æŋ][weɪ][ðen][led][hɪz; ɪz][tru:ps][tu:; tə][tʃælɪndʒ][ðem; ðəm][ə'gen].
Jiang Wei then led his troops to challenge them again.
江 魏 然后 引领 他的 军队 到 挑战 他们 再次 .

姜维又引兵挑战，

[di:'en'dʒi:] [eɪ 'aɪ] [rɪ'meɪnd] [ɪn'æktɪv].
Deng Ai remained inactive.
邓 人工智能 剩余 不活跃 .

邓艾按兵不出。

[dʒi:'æŋ][weɪ][ɔ:'dəd][hɪz; ɪz][tru:ps][tu:; tə][hɜ:l][ɪn'sʌlts].
Jiang Wei ordered his troops to hurl insults.
江 魏 订购 他的 军队 到 投 侮辱 .

姜维令军辱骂。

[di:'en'dʒi:] [eɪ 'aɪ] ['pɒndə] [ænd; ənd][sed]:
Deng Ai pondered and said:
邓 人工智能 沉思 和 说 :

邓艾寻思曰：

" [ðə; ði][ˈpi:p(ə)l][ɒv; əv][ʃu:] [wɜ:(r); wə(r)][ʌtəli][ˈslɔ:təd][baɪ][em 'i:] . "
" The people of Shu were utterly slaughtered by me . "
" 这 人们 的 舒 是 完全地 屠杀 经过 我 " . "

“蜀人被吾大杀一阵，

[nɒt][rɪ'tri:tɪŋ][æt; ət][ɔ:l]
Not retreating at all
不是 撤退 在 全部

全然不退，

[ðə; ði][ju: 'es][hæz; həz][bi:n][ˈlɔ:ntʃɪŋ][ˈkauntərə,tæk][fɔ:(r); fə(r)][ˈsevrəl][deɪz].
The US has been launching counterattacks for several days.
这 我们 有 到过 发射 反击 为了 一些 天 .

连日反来搦战：

[ðeɪ][mʌst; məst][dɪ'vaɪd][ðeə(r)][ˈfɔ:sɪz][tu:; tə][ə'tæk][tʃɪ'fæn][ˈvɪlɪdʒ].
They must divide their forces to attack Qishan Village.
他们 必须 划分 他们的 力量 到 攻击 岐山 村庄 .

必分兵去袭祁山寨也。

[ðə; ði][ˈgærɪsn][kə'mɑ:ndə(r)][ʃi:] [zu:,ɑ:n],
The garrison commander Shi Zuan,
这 驻军 指挥官 史 祖安 ,

守寨将师纂，

[fju:] [ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd][fju:] [ˈstrætədʒɪst]
Few soldiers and few strategists
很少 士兵 和 很少 战略家

兵少智寡，

[ðeɪ][ɑ:(r); ə(r)][du:md][tu:; tə][feɪl].
They are doomed to fail.
他们 是 注定失败 到 失败 .

必然败矣。

[aɪ][mʌst; məst][gəʊ][ænd; ənd][ˈreskju:] [ðem; ðəm][maɪ'self]. "
I must go and rescue them myself . "
我 必须 去 和 救援 他们 我 " . "

吾当亲往救之。”

[ðən] [hiː; hi] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [diː'ɛn'dʒiː] [dʒən] [ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm] :
Then he summoned his son Deng Zhong and instructed him :
然后 他 被召唤 他的 儿子 邓 钟 和 指示 他 :

乃唤子邓忠分付曰：

" [juː; jə][mʌst; məst] [gɑːd] [ðɪs] [plɛs] ['dɪlɪdʒəntli] . "
" You must guard this place diligently . "
" 你 必须 警卫 这 地方 勤勉地 . "

“汝用心守把此处，

[let] [hɪm] ['tʃælɪndʒ] [juː 'es] .
Let him challenge us .
让 他 挑战 我们 :

任他搦战，

[haʊ'evə(r)] , [duː; də][nɒt][gəʊ] [aʊt] ['laɪtli] .
However , do not go out lightly .
然而 , 做 不是 去 出去 轻轻 :

却勿轻出。

[tə'naɪt] [aɪ] [wɪl] [liːd] [maɪ] [truːps] [tuː; tə] [tʃɪ'ʃæn] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [ˌriːɪn'fɔːsmənt] .
Tonight I will lead my troops to Qishan to provide reinforcements .
今晚 我 将要 带领 我的 军队 到 岐山 到 提供 增援部队 :

吾今夜引兵去祁山救应。”

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ðɪ] ['sekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [naɪt] .
It was the second watch of the night .
它 曾是 这 第二 手表 的 这 夜晚 :

是夜二更，

[dʒɪ:'æŋ] [weɪ] [ɪz] ['kʌrəntli] ['meɪkɪŋ] [plænz][ɪn][ðə; ðɪ][kæmp] .
Jiang Wei is currently making plans in the camp .
江 魏 是 现在 制作 计划 在 这 营 :

姜维正在寨中设计，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ʃaʊt] [ðæt] [ʃʊk] [ðə; ðɪ] [ɜːθ] [wɒz; wəz] [hɜːd] [ʌʊt'saɪd] [ðə; ðɪ] ['vɪlɪdʒ] .
Suddenly , a shout that shook the earth was heard outside the village .
突然 , 一个 喊 那 摇晃 这 地球 曾是 听到 外部 这 村庄 :

忽听得寨外喊声震地，

[ðə; ðɪ] [saʊnd] [ɒv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd] [hɔːnz] [fɪld] [ðə; ðɪ][eə(r)] .
The sound of drums and horns filled the air .
这 声音 的 鼓 和 角 已填 这 空气 :

鼓角喧天，

[ə; eɪ] [rɪ'pɔːt] ['steɪtɪd] [ðæt] [diː'ɛn'dʒiː] [er 'aɪ] [led] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [er'liːt; r'liːt] [truːps] [ɪn][ə; eɪ] [naɪt] ['bæt(ə)l]
A report stated that Deng Ai led three thousand elite troops in a night battle
一个 报告 声明 那 邓 人工智能 引领 三 千 精英 军队 在 一个 夜晚 战斗

·
:
·

人报邓艾引三千精兵夜战。

[ðə; ðɪ]['dʒenərəlz] ['wɒntɪd] [tuː; tə][gəʊ] [aʊt] ,
The generals wanted to go out ,
这 将军们 通缉 到 去 出去 ,

诸将欲出，

[weɪ] [ʒɪzi] [sed] :
Wei Zhizhi said :
魏 知知 说 :

维止之曰：

[duː; də][nɒt][ækt] [ˈræʃli] .
Do not act rashly .
做 不是 行为 贸然 .

“勿得妄动。”

[aɪ ˈtiː] [tɜːnd] [aʊt] [ðæt][diːˈenˈdʒiː] [eɪ ˈaɪ] [hæd; həd][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [skaʊt] [aʊt] [ðə; ði][ˈaʊtpəʊst]
It turned out that Deng Ai had led his troops to scout out the outpost
它 转向 出去 那 邓 人工智能 有 引领 他的 军队 到 侦察 出去 这 前哨
[ɒv; əv] [ʃuː] [ˈvɪlɪdʒ] .
of Shu Village .
的 舒 村庄 .

原来邓艾引兵至蜀寨前哨探了一遍，

[teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃuːeɪ(ə)n][tuː; tə] ˈreskjuː] [tʃɪˈʃæn] .
Take advantage of the situation to rescue Qishan .
拿 优势 的 这 情况 到 救援 岐山 .

乘势去救祁山，

[diːˈenˈdʒiː] - [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Deng Zhongzi went into the city .
邓 - 去 进入 这 城市 .

邓忠自入城去了。

[dʒiːˈæŋ] [weɪ] [əˈdrest] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] , [ˈseɪɪŋ] :
Jiang Wei addressed his generals , saying :
江 魏 已解决 他的 将军们 , 说 :

姜维唤诸将曰：

[diːˈenˈdʒiː] [eɪ ˈaɪ] [feɪnd] [ə; eɪ] [naɪt] [ˈbæt(ə)l] .
Deng Ai feigned a night battle .
邓 人工智能 假装 一个 夜晚 战斗 .

“邓艾虚作夜战之势，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli][gəʊ][tuː; tə] ˈreskjuː] [tʃɪˈʃæn] [ˈvɪlɪdʒ] .
They will surely go to rescue Qishan Village .
他们 将要 一定 去 到 救援 岐山 村庄 .

必然去救祁山寨矣。”

[ðen] [hiː; hi] [ˈsʌmənd] [ˈfuː][tʃɪˈʃæn][ænd; ənd] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪm] :
Then he summoned Fu Qian and instructed him :
然后 他 被召唤 傅 钱 和 指示 他 :

乃唤傅金分付曰：

" [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [gɑːd] [ðɪs] [ˈstrɒŋhəʊld] . "
" You shall guard this stronghold . "
" 你 将 警卫 这 据点 . "

“汝守此寨，

[duː; də][nɒt] [ˌʌndərˈestɪmeɪt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Do not underestimate the enemy .
做 不是 低估 这 敌人 .

勿轻与敌。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈɡɪvɪŋ] [ðə; ði] [ɪnˈstrʌkʃənz] ,
After giving the instructions ,
后 给予 这 指示 ,

嘱毕，

[weɪ] [hɪmˈself] [led] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [əˈsɪst] [ʒɑːŋ] [jiː] .
Wei himself led three thousand soldiers to assist Zhang Yi .
魏 他自己 引领 三 千 士兵 到 协助 张 易 .

维自引三千兵来助张翼。

[ˈmi:nwaɪl] , [ʒɑ:ŋ] [ji:] [wɒz; wəz] [ɒŋ] [hɪz; ɪz] [wei] [tu:; tə] [əˈtæk] [tʃɪˈæŋ] .
Meanwhile , **Zhang Yi was on his way to attack Qishan** .
同时 , 张 易 曾是 在 他的 方式 到 攻击 岐山 .

却说张翼正到祁山攻打，

[ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈga:diŋ] [ðə; ði] [ˈstrɒŋhəʊld] [hæd; həd] [fju:] [ˈsəʊldʒəz] .
The general guarding the stronghold had few soldiers .
这 一般的 守护 这 据点 有 很少 士兵 .

守寨将师纂兵少，

[ˌaɪ ˈti:] [kænt] [həʊld] [ɒŋ] .
It can't hold on .
它 不能 抓住 在 .

支持不住。

[lʊk] [ænd; ənd] [si:] .
Look and see .
看 和 看 .

看看待破，

[ˈsʌd(ə)nli] [di:ˈɛnˈdʒi:] [eɪz] [tru:ps] [əˈraɪvd] .
Suddenly Deng Ai's troops arrived .
突然 邓 人工智能 军队 到达的 .

忽然邓艾兵至，

[ˈɑ:ftə(r)] [ə; eɪ] [fɪəs] [ˈbæt(ə)] ,
After a fierce battle ,
后 一个 凶猛的 战斗 ,

冲杀了一阵，

[ðə; ði] [ju:] [ˈɑ:mi] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪˈfi:t] .
The Shu army suffered a great defeat .
这 舒 军队 遭受 一个 伟大的 击败 .

蜀兵大败，

[ʒɑ:ŋ] [ji:] [wɒz; wəz] [ˈaɪsəleɪtɪd] [bɪˈhaɪnd] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Zhang Yi was isolated behind the mountain .
张 易 曾是 孤立 在后面 这 山 .

把张翼隔在山后，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [wei] [bæk] .
There was no way back .
那里 曾是 不 方式 后退 .

绝了归路。

[ɪn] [ə; eɪ] [ˈpænɪk] ,
In a panic ,
在 一个 恐慌 ,

正慌急之间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [ræŋ] [aʊt] .
Suddenly , a loud shout rang out .
突然 , 一个 大声 喊 响铃 出去 .

忽听的喊声大震，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd] [hɔ:nz] [fɪld] [ðə; ði] [eə(r)] .
The sound of drums and horns filled the air .
这 声音 的 鼓 和 角 已填 这 空气 .

鼓角喧天，

[ðə; ði] [wei] [ˈsəʊldʒəz] [rɪˈtri:tɪd] [ɪn] [drəʊvz] .
The Wei soldiers retreated in droves .
这 魏 士兵 撤退 在 成群 .

只见魏兵纷纷倒退。

[ðə; ði] [ə'tendənts] [rɪ'pɔ:tid] :
The attendants reported :
这 服务员 据报道 :

左右报曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl][dʒi:'æŋ] - [hæz; həz] [ə'raɪvd] ! "
" General Jiang Boyue has arrived ! "
" 一般的 江 - 有 到达的 ! "

“大将军姜伯约杀到！ ”

[ˈteɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] , [ðə; ði] [wɪŋ] [dɪ'spætʃt] [tru:ps] [ɪn] [rɪ'spɒns] .
Taking advantage of the situation , the wing dispatched troops in response .
采取 优势 的 这 情况 , 这 翼 已派出 军队 在 回复 .

翼乘势驱兵相应。

[ə; eɪ][ˈpɪnsə(r)] [ə'tæk]
A pincer attack
一个 钳子 攻击

两下夹攻，

[di:'ɛn'dʒi:] [eɪ 'aɪ] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ˈsetbæk] .
Deng Ai suffered a setback .
邓 人工智能 遭受 一个 挫折 .

邓艾折了一阵，

[ðeɪ] [ˈheɪstɪli] [rɪ'tri:tid] [tu:; tə] - [ˈvɪlɪdʒ] [ænd; ənd][dɪd][nɒt] [kʌm] [aʊt] .
They hastily retreated to Shangqishan Village and did not come out .
他们 草草 撤退 到 - 村庄 和 做过 不是 来 出去 .

急退上祁山寨不出。

[dʒi:'æŋ][weɪ] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [frɒm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
Jiang Wei ordered his troops to attack from all sides .
江 魏 订购 他的 军队 到 攻击 从 全部 侧面 .

姜维令兵四面攻围。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [saɪdz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈstɔ:ri] .
There are two sides to the story .
那里 是 二 侧面 到 这 故事 .

话分两头。

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði][ˈleɪtə(r)] [ɔ:d] [wɒz; wəz][ɪn] [ˈtʃʌŋ'du:] .
Meanwhile , the Later Lord was in Chengdu .
同时 , 这 之后 主 曾是 在 成都 .

却说后主在成都，

[ˈhi:dɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈju:nək] [hwa:ŋ] [ˈheɪ] ,
Heeding the words of the eunuch Huang Hao ,
听从 这 字 的 这 宦官 黄 郝 ,

听信宦官黄皓之言，

[hi:; hi][ɔ:l səʊ] [ɪn'dʌldʒd] [ɪn] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] .
He also indulged in wine and women .
他 还 沉溺其中 在 葡萄酒 和 女性 .

又溺于酒色，

[hi:; hi] [nɪ'glektɪd] [steɪt] [ə'feəz] .
He neglected state affairs .
他 被忽视的 状态 事务 .

不理朝政。

[æ̯t; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['mɪnɪstə(r)] [nemd] [ɛləɪ'juː] [jæn] , [huːz] [waɪf] [wɒz; wəz]
At that time , there was a minister named Liu Yan , whose wife was
在 那 时间 , 那里 曾是 一个 部长 命名 刘 严 , 谁 妻子 曾是
[ˈsɜːrneɪmd] [eɪtʃuː] .
surnamed Hu .
姓氏 胡 .

时有大臣刘琰妻胡氏，

[ˈveri] ['kʌləf(ə)] ;
Very colorful ;
非常 丰富多彩的 ;

极有颜色；

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['emprəs] ,
Because he entered the palace to pay homage to the Empress ,
因为 他 进入 这 宫殿 到 支付 尊敬 到 这 皇后 ,
因入宫朝见皇后，

[ˈleɪtə(r)] , [hiː; hi] [rɪ'meɪnd] [ɪn] [ðə; ði] ['pæləs] .
Later , he remained in the palace .
之后 , 他 剩余 在 这 宫殿 .

后留在宫中，

[aɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [pɑːst] ['dʒænjʊəri] .
It was just past January .
它 曾是 只是 过去的 一月 .

一月方出。

[jæn] [sə'spektɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [waɪf] [wɒz; wəz] ['hævɪŋ] [æn; ən] [ə'feə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['leɪtə(r)] [bɔːd] .
Yan suspected that his wife was having an affair with the Later Lord .
严 怀疑 那 他的 妻子 曾是 拥有 一个 事务 和 这 之后 主 .
琰疑其妻与后主私通，

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] [faɪv] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [tent] .
He then summoned five hundred soldiers from his tent .
他 然后 被召唤 五 百 士兵 从 他的 帐篷 .
乃唤帐下军士五百人，

[ˈlɪstɪd] [ə'boʋ] ,
Listed above ,
列出 多于 ,

列于前，

[baɪnd] [hɪz; ɪz] [waɪf]
Bind his wife
绑定 他的 妻子

将妻绑缚，

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [slæp] [hɪz; ɪz] [feɪs] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] [taɪmz] [wɪð] [ðeə(r)] [ˈʃuːz] .
The soldiers were ordered to slap his face dozens of times with their shoes .
这 士兵 是 订购 到 拍击 他的 脸 几十个 的 时代 和 他们的 鞋 .
令军以履挞其面数十，

[ˈsevrəl] [nɪə(r)] - [deθ] [ɪk'spɪɪənsɪz] ['fɒləʊd] [baɪ] [ə; eɪ] [rɪ'sɜːdʒəns] .
Several near - death experiences followed by a resurgence .
一些 靠近 - 死亡 经历 随后 经过 一个 再起 .
几死复苏。

[ðə; ði] [lɑːst] ['empərə(r)] [wɒz; wəz] ['fʃʊəriəs] [ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] .
The last emperor was furious upon hearing this .
这 最后的 皇帝 曾是 狂怒 之上 听力 这 .
后主闻之大怒，

[ðə; ði] ['reləvənt] [ə'fi(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [dɪ'libərət] [ɒn][,ɛl,ai'ju:] [jænz] [kraim] .
The relevant officials were ordered to deliberate on Liu Yan's crime .
这 相关的 官员 是 订购 到 商榷 在 刘 严的 犯罪 .
令有司议刘琰罪。

[ðə; ði] [ə'fi(ə)lz] [dɪ'libərəɪtɪd] [ænd; ənd] [kən'klu:dɪd] :
The officials deliberated and concluded :
这 官员 深思熟虑 和 结束 :
有司议得:

" [hi:; hi][wɒz; wəz][nɒt][ðə; ði][kaɪnd][ɒv; əv][mæn] [hu:] [wʊd] [bi:t] [hɪz; ɪz][waɪf] . "
" **He was not the kind of man who would beat his wife .** "
" 他 曾是 不是 这 种类 的 男人 WHO 会 打 他的 妻子 . " "
“卒非挞妻之人，

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔ:(r); fə(r)] ['pʌnɪʃmənt] :
This is not a place for punishment :
这 是 不是 一个 地方 为了 惩罚 :
面非受刑之地:

[aɪ 'ti:][ɪz] ['fɪtɪŋ] [ðæt][ðə; ði] ['mɑ:kɪt] [bi:; bi] [ə'bændənd] .
It is fitting that the market be abandoned .
它 是 配件 那 这 市场 是 弃 .
合当弃市。”

[hi:; hi] [ðen] [bɪ'hedɪd] [,ɛl,ai'ju:][jæn] .
He then beheaded Liu Yan .
他 然后 斩首 刘 严 .
遂斩刘琰。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , ['nəʊbl,wɪmɪn] [wɜ:(r); wə(r)] [fə'bɪd(ə)n] [frɒm; frəm] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [kɔ:t] .
From then on , noblewomen were forbidden from entering the court .
从 然后 在 , 贵族妇女 是 禁止 从 进入 这 法庭 .
自此命妇不许入朝。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [ə'fi(ə)lz] [ænd; ənd][ðə; ði]'empərə(r)] [bɪ'keɪm] ['dɪsəlu:t] [ænd; ənd] [laɪ'senʃəs] .
However , the officials and the emperor became dissolute and licentious .
然而 , 这 官员 和 这 皇帝 成为 荒淫 和 淫乱 .
然一时官僚以后主荒淫，

['meni] ['pi:p(ə)l] ['hɑ:bə] [daʊt] [ænd; ənd] [gɹɪ'vənsɪz] .
Many people harbored doubts and grievances .
许多 人们 藏匿 疑虑 和 不满 .
多有疑怨者。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [waɪz] [men] ['grædʒuəli] [wɪð'dru:] [frɒm; frəm][ðə; ði] [si:n] .
As a result , wise men gradually withdrew from the scene .
作为 一个 结果 , 明智的 男人 逐步地 退出 从 这 场景 .
于是贤人渐退，

[ðə; ði] ['petɪ] ['pɜ:s(ə)n] [meɪks] ['deɪli] ['prəʊgres] .
The petty person makes daily progress .
这 小气 人 制作 日常的 进步 .
小人日进。

[ˈdʒen(ə)rəl][jæn] [ju] [ɒv; əv][ðə; ði] [raɪt]
General Yan Yu of the Right
一般的 严 于 的 这 正确的
时右将军阎宇，

[hi:; hi][hæd; həd][nəʊ] ['merɪt] [ˌwɒtsəʊ'evə(r)] .
He had no merit whatsoever .
他 有 不 优点 任何 .
身无寸功，

[dʒʌst][br'kəz; br'kɒz][hi:; hi] [ˈflætəd] [hwa:ŋ] [ˈheɪ] ,
Just because he flattered Huang Hao ,
只是 因为 他 受宠若惊 黄 郝 ,
只因阿附黄皓，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ðen] [ˈgrɑ:ntɪd][ə; eɪ] [haɪ] [ræŋk] ;
He was then granted a high rank ;
他 曾是 然后 的确 一个 高的 秩 ;
遂得重爵；

[ˈhiəriŋ] [ðæt] [dʒi:'æŋ][wei][wɒz; wəz] [ˈli:dɪŋ] [tru:ps] [æt; ət] [tʃɪ'ʃæn] ,
Hearing that Jiang Wei was leading troops at Qishan ,
听力 那 江 魏 曾是 领导 军队 在 岐山 ,
闻姜维统兵在祁山，

[ðen] [ˈheɪ] [rɪ'pɔ:ɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈleɪtə(r)] [bɔ:d] :
Then Hao reported to the Later Lord :
然后 郝 据报道 到 这 之后 主 :
乃说皓奏后主曰：

[dʒi:'æŋ][wei] [ˈsʌfəd] [rɪ'pi:ɪtɪd] [dɪ'fi:t] .
Jiang Wei suffered repeated defeats .
江 魏 遭受 重复 失败 .
“姜维屡战无功，

[jæn] [ju] [meɪ] [bi:; bi] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə] [rɪ'pleɪs] [hɪm] .
Yan Yu may be appointed to replace him .
严 于 可能 是 任命 到 代替 他 .
可命阎宇代之。”

[ðə; ði][ˈleɪtə(r)] [bɔ:d] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz][əd'vaɪs] .
The Later Lord followed his advice .
这 之后 主 随后 他的 建议 .
后主从其言，

[æn; ən] [ˈenvɔɪ] [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] [wɪð] [æn; ən][ɪm'piəriəl] [ˈi:dɪkt] .
An envoy was dispatched with an imperial edict .
一个 使者 曾是 已派出 和 一个 帝国 法令 .
遣使赍诏，

[dʒi:'æŋ][wei][wɒz; wəz][ri'kɔ:l, 'ri:kɔ:l] .
Jiang Wei was recalled .
江 魏 曾是 召回 .
召回姜维。

[wei][ɪz] [ə'tækɪŋ] [ðə; ði] [stɒ'keɪd] [æt; ət] [tʃɪ'ʃæn] .
Wei is attacking the stockade at Qishan .
魏 是 攻击 这 栅栏 在 岐山 .
维正在祁山攻打寨栅，

[ˈsʌd(ə)nli] , [θri:] [ɪm'piəriəl] [ˈi:dɪkt] [ə'raɪvd] [ɪn][wʌn] [deɪ] .
Suddenly , three imperial edicts arrived in one day .
突然 , 三 帝国 法令 到达的 在 一 天 .
忽一日三道诏至，

[rɪ'tɜ:nd] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
Xuanwei returned in triumph .
宣威 返回 在 胜利 .
宣维班师。

[wei][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [ə'beɪ] .
We had no choice but to obey .
魏 有 不 选择 但 到 服从 .
维只得遵命，

[fɜːst] , [ˈɔːdə(r)][ðə; ði] [truːps] [ɪn] - [tuː; tə] [rɪˈtri:t] .
First , order the troops in Taoyang to retreat .
第一的 , 命令 这 军队 在 - 到 撤退 .

先令洮阳兵退，

[ˈɑːftə(r)] [ðæt] , [hiː; hi][ænd; ənd] [ʒɑːŋ] [jiː] [ˈsləʊli] [wɪðˈdruː] .
After that , he and Zhang Yi slowly withdrew .
后 那 , 他 和 张 易 缓慢地 退出 .

次后与张翼徐徐而退。

[diːˈɛnˈdʒiː] [eɪ ˈaɪ] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Deng Ai was in the village .
邓 人工智能 曾是 在 这 村庄 .

邓艾在寨中，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [naɪt] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈdefnɪŋ] [saʊnd] [ɒv; əv]
All that could be heard throughout the night was the deafening sound of
全部 那 可以 是 听到 自始至终 这 夜晚 曾是 这 震耳欲聋 声音 的
[drʌmz] [ænd; ənd] [hɔːnz] .
drums and horns .
鼓 和 角 .

只听得一夜鼓角喧天，

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [wɒt] [aɪ ˈtiː] [miːnz] .
I don't know what it means .
我 不 知道 什么 它 方法 .

不知何意。

[baɪ] [dɔːn] ,
By dawn ,
经过 黎明 ,

至平明，

[rɪˈpɔːts] [keɪm] [ðæt] [ðə; ði] [uː] [truːps] [hæd; həd][ɔːl] [rɪˈtri:tɪd] .
Reports came that the Shu troops had all retreated .
报告 来了 那 这 舒 军队 有 全部 撤退 .

人报蜀兵尽退，

[ˈəʊnli][æŋ; ən] [ˈempti] [ˈvɪlɪdʒ] [rɪˈmeɪnz] .
Only an empty village remains .
仅有的 一个 空的 村庄 遗迹 .

止留空寨。

[eɪ ˈaɪ] [səˈspektɪd] [ə; eɪ] [skiːm] .
Ai suspected a scheme .
人工智能 怀疑 一个 方案 .

艾疑有计，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [pəˈsjuː] .
They dared not pursue .
他们 敢于 不是 追求 .

不敢追袭。

[dʒiːˈæŋ][weɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə] [hænzɔŋ] .
Jiang Wei went straight to Hanzhong .
江 魏 去 直的 到 汉中 .

姜维径到汉中，

[rest] [jɔː(r); jə(r)] [truːps] .
Rest your troops .
休息 你的 军队 .

歇住人马，

[hiː; hi] [ˈentəd] [ˈtʃʌŋˈduː] [wið] [hɪz; ɪz] [ˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [lɔːd] .
He entered Chengdu with his mission to meet the Lord .
他 进入 成都 和 他的 使命 到 见面 这 主 :

自与使命入成都见后主。

[ðə; ði] [lɑːst] [ˈempərə(r)] [dɪd] [nɒt] [həʊld] [kɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [ten] [kənˈsekjətɪv] [deɪz] .
The last emperor did not hold court for ten consecutive days .
这 最后的 皇帝 做过 不是 抓住 法庭 为了 十 连续的 天 :

后主一连十日不朝。

[wei] [wɒz; wəz] [ˈpʌz(ə)ld] .
Wei was puzzled .
魏 曾是 困惑 :

维心中疑惑。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ˈdɒŋ,hwɑː] [ɡert] [ɒn] [ðæt] [deɪ] ,
Arriving at Donghua Gate on that day ,
抵达 在 动画 门 在 那 天 ,

是日至东华门，

[hiː; hi] [met] [hɪz; ɪz] [ˈsekrət(ə)ri] , [læŋ] - .
He met his secretary , Lang Xizheng .
他 遇见 他的 秘书 , 朗 - :

遇见秘书郎郤正。

[wei] [ɑːskt] :
Wei asked :
魏 问 :

维问曰：

[ðə; ði] [ˈempərə(r)] [ˈsʌmənd] [wei] [tuː; tə] [rɪˈtʃ:n] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [pəʊst] .
The emperor summoned Wei to return to his post .
这 皇帝 被召唤 魏 到 返回 到 他的 邮政 :

“天子召维班师，

[dʌz] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [nəʊ] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] ?
Does the public know the reason ?
做 这 民众 知道 这 原因 ?

公知其故否？ ”

[dʒɛŋ] [ˈʃaʊ] [sed] :
Zheng Xiao said :
郑 肖 说 :

正笑曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] [nɒt] [nəʊ] [ðɪs] ? "
" **How could the Great General not know this ?** "
" 如何 可以 这 伟大的 一般的 不是 知道 这 ? "

“大将军何尚不知？

[hwaːŋ] [ˈheɪə] [ˈwɒntɪd] [jæn] [ju] [tuː; tə] [pəˈfɔːm] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˈsɜːvɪs] .
Huang Hao wanted Yan Yu to perform meritorious service .
黄 郝 通缉 严 于 到 履行 有功绩的 服务 :

黄皓欲使阎宇立功，

[ðə; ði] [rɪˈpɔːt] [wɒz; wəz] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪmˈpiəriəl] [kɔːt] .
The report was submitted to the imperial court .
这 报告 曾是 提交 到 这 帝国 法庭 :

奏闻朝廷，

[æn; ən] [ɪmˈpiəriəl] [ˈiːdɪkt] [wɒz; wəz] [ˈɪʃuːd] [tuː; tə] [rɪˈkɔːl] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] .
An imperial edict was issued to recall the general .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 记起 这 一般的 :

发诏取回将军。

[aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [ˌdiː'ɛn'dʒiː] [ˌeɪ 'aɪ] [ɪz] [skɪld] [ɪn] ['mɪlətri] ['strætədʒi] .
I have heard that Deng Ai is skilled in military strategy .
我 有 听到 那 邓 人工智能 是 熟练 在 军队 战略 。

今闻邓艾善能用兵，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ðɪ][ˈmætə(r)][wɒz; wəz] [drɒpt] .
Therefore , the matter was dropped .
所以 ， 这 事情 曾是 掉落 。

因此寝其事矣。”

[weɪ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Wei was furious and said :
魏 曾是 狂怒 和 说 。

维大怒曰：

" [aɪ] [wɪl] [kɪl] [ðɪs] [ˈjuːnək] ！ "
" I will kill this eunuch ! "
" 我 将要 杀 这 宦官 ！ "

“我必杀此宦竖！ ”

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [dʒɛŋ] [stɒpt] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
Xi Zheng stopped him , saying :
习 郑 停止 他 ， 说 。

郤正止之曰：

" [ðə; ðɪ][grænd][ˈdʒen(ə)rəl] [sək'siːdɪd] ['mɑːkwɪs] [wuː][ɪn] ['mætəz] [ɒv; əv] [stɛɪt] , "
" The Grand General succeeded Marquis Wu in matters of state , "
" 这 盛大 一般的 成功了 侯爵 吴 在 事情 的 状态 ， "

“大将军继武侯之事，

[hiː; hi] [beəz] [ə; eɪ] ['hevi] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] .
He bears a heavy responsibility .
他 熊 一个 重的 责任 。

任大职重，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi][ækt] ['ræʃli] ?
How could we act rashly ?
如何 可以 我们 行为 贸然 ？

岂可造次？

[ɪf] [ðə; ðɪ][ˈempərə(r)] [dʌz] [nɒt] ['tɒləreɪt] [ˌaɪ 'tiː] ,
If the emperor does not tolerate it ,
如果 这 皇帝 做 不是 容忍 它 ，

倘若天子不容，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][ˌʌndɪ'zaɪərəb(ə)] .
That would be undesirable .
那 会 是 不理想的 。

反为不美矣。”

[vɪʃ] [sed] :
Vish said :
维什 说 。

维谢曰：

" [wɒt] [juː; jʊ] [seɪ] [ɪz] [truː] . "
" What you say is true . "
" 什么 你 说 是 真的 。

“先生之言是也。”

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði][lɑ:st][ˈempərə(r)][ænd; ənd] [hwa:ŋ] [ˈheɪp] [held] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [ˈgɑ:d(ə)n] .
The last emperor and Huang Hao held a banquet in the back garden .
这 最后的 皇帝 和 黄 郝 握住 一个 宴会 在 这 后退 花园 .
后主与黄皓在后园宴饮，

[ˈsevrəl] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)][led][ɪn] .
Several people were led in .
一些 人们 是 引领 在 .
维引数人径入。

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [ɪnˈfɔ:md] [hwa:ŋ] [ˈheɪp] .
Someone had already informed Huang Hao .
某人 有 已经 知情的 黄 郝 .
早有人报知黄皓，

[ˈheɪp] [ˈhʌrɪdli] [sɔ:t] [ˈrefju:dʒ] [brˈsaɪd] [ðə; ði] [leɪk] [ænd; ənd] [ˈmaʊntənz] .
Hao hurriedly sought refuge beside the lake and mountains .
郝 匆匆 寻求 避难所 旁 这 湖 和 山脉 .
皓急避于湖山之侧。

[weɪ] [dʒi:] [pəˈvɪliən]
Wei Zhi Pavilion
魏 智 亭
维至亭下，

[hi:; hi] [peɪd] [ˈhɒmɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði][lɑ:st][ˈempərə(r)] .
He paid homage to the last emperor .
他 有薪酬的 尊敬 到 这 最后的 皇帝 .
拜了后主，

[ðə; ði] [pəˈtɪʃənə(r)] [ˈtɪəfəli] [rɪˈpɔ:ɪd] :
The petitioner tearfully reported :
这 请愿人 泪流满面 据报道 :
泣奏曰：

" [aɪ] [brˈsi:dʒd] [di:ˈenˈdʒi:] [eɪ ˈaɪ] [æt; ət] [tʃɪˈʃæn] . "
" **I besieged Deng Ai at Qishan .** "
" 我 被围困 邓 人工智能 在 岐山 . "
“臣困邓艾于祁山，

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [ɪˈfʊ:d] [θɪri:] [ˈi:dɪkt] [ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] .
His Majesty issued three edicts in succession .
他的 威严 发布 三 法令 在 演替 .
陛下连降三诏，

[ˈsʌməniŋ] [ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)] [bæk] [tu:; tə] [kɔ:t]
Summoning the minister back to court
召唤 这 部长 后退 到 法庭
召臣回朝，

[wɒt] [ɪz][hɪz; ɪz][ˈmædʒəstɪz] [ɪnˈtenʃ(ə)n] ?
What is His Majesty's intention ?
什么 是 他的 陛下的 意图 ?
未审圣意为何？ ”

[ðə; ði][lɑ:st][ˈempərə(r)] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
The last emperor remained silent .
这 最后的 皇帝 剩余 沉默的 .
后主默然不语。

[weɪ] [ðen] [rɪˈpɔ:ɪd] :
Wei then reported :
魏 然后 据报道 :
维又奏曰：

[hwa:ŋ] ['heɪɒ] [ɪz] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] [tɪ'rænɪk(ə)l] .
Huang Hao is cunning and tyrannical .
黄 郝 是 狡猾 和 强横 .
“黄皓奸巧专权，
[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ðə; ði] [ten] [ə'tendənts] ['djʊərəɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv] ['empərə(r)] [lɪŋ] .
They were the Ten Attendants during the reign of Emperor Ling .
他们 是 这 十 服务员 期间 这 在位 的 皇帝 凌 .
乃灵帝时十常侍也。

[ɔ:(r); jə(r)] ['mædʒəsti] [hæz; həz] ['ri:s(ə)ntli] ['teɪkən] [nəʊt] [ɒv; əv] [ʒɑ:ŋ] [ræŋ] .
Your Majesty has recently taken note of Zhang Rang .
你的 威严 有 最近 已采取 笔记 的 张 响铃 .
陛下近则鉴于张让，
[frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['dɪstəns] , [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [dʒaʊ] [dʒi:,eɪ'ou] [æz; əz] [æŋ; ən] [ɪg'zɑ:mp(ə)l] .
From a distance , we should take Zhao Gao as an example .
从 一个 距离 , 我们 应该 拿 赵 高 作为 一个 例子 .
远则鉴于赵高。

[kɪl] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] .
Kill this person as soon as possible .
杀 这 人 作为 很快 作为 可能的 .
早杀此人，
[ðə; ði] [kɔ:t] [ɪz] ['næt(ə)rəli] ['pi:sf(ə)l] [ænd; ənd] ['prɒspərəs] .
The court is naturally peaceful and prosperous .
这 法庭 是 自然 和平 和 繁荣 .
朝廷自然清平，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] [bi; bi] [rɪ'stɔ:d] .
Only then can the Central Plains be restored .
仅有的 然后 能 这 中央 平原 是 恢复 .
中原方可恢复。”
[ðə; ði] ['leɪtə(r)] [ɔ:d] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
The Later Lord laughed and said :
这 之后 主 笑了 和 说 :
后主笑曰：

[hwa:ŋ] ['heɪɒ] [ðen] [ʃu:] [ə'weɪ] [hɪz; ɪz] ['maɪnə(r)] [ə'fɪ(ə)lɪz] .
Huang Hao then shooed away his minor officials .
黄 郝 然后 被赶走 离开 他的 次要的 官员 .
“黄皓乃趋走小臣，
['i:v(ə)n] [ɪf] [wʌn] [ɪz] [ɔ:tə'krætɪk] ,
Even if one is autocratic ,
甚至 如果 一 是 专制 ,

纵使专权，
[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [du:; də] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 .
亦无能为力。
[ɪn] [ðə; ði] [pɑ:st] , [dɒŋ] [jʌn] [ɔ:lweɪz] [heɪt] ['heɪɒ] [wɪð] [ə; eɪ] ['vendʒəns] .
In the past , Dong Yun always hated Hao with a vengeance .
在 这 过去的 , 董 云 总是 憎恨 郝 和 一个 复仇 .
昔者董允每切齿恨皓，

[aɪ] [faɪnd] [ðɪs] ['veri] [streɪndʒ] .
I find this very strange .
我 寻找 这 非常 奇怪的 .
朕甚怪之。

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [juː; jʊ] [maɪnd] ?
Why should you mind ?
为什么 应该 你 头脑 ？

卿何必介意？ ”

[wei] [,kəu'tau] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːtɪd] :
Wei kowtowed and reported :
魏 叩头 和 据报道 ：

维叩头奏曰：

" [ɪf] [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti] [dʌz] [nɒt] [kɪl] [hwaːŋ] ['heɪə] [tə'deɪ] . . . "
" If Your Majesty does not kill Huang Hao today . . . "
" 如果 你的 威严 做 不是 杀 黄 郝 今天 . . . "

“陛下今日不杀黄皓，

[dɪ'zɑːstə(r)] [ɪz] [nɒt] [fɑː(r)] [ɒf] .
Disaster is not far off .
灾难 是 不是 远的 离开 。

祸不远也。”

[ðə; ðɪ] ['leɪtə(r)] [lɔːd] [sed] :
The Later Lord said :
这 之后 主 说 ：

后主曰：

" [lʌv] [dɪ'zaɪr] [laɪf] . "
" Love desires life . "
" 爱 欲望 生活 . "

“爱之欲其生，

[ðeɪ] [heɪt] [hɪm] [ænd; ənd] [wɪʃ] [hɪm] [ded] .
They hate him and wish him dead .
他们 恨 他 和 希望 他 死的 。

恶之欲其死。

[waɪ] [kænt] [juː; jʊ] [ˈtɒləreɪt] [ˈiːv(ə)ŋ] [ə; eɪ] [ˈjuːnək] ?
Why can't you tolerate even a eunuch ?
为什么 不能 你 容忍 甚至 一个 宦官 ？

卿何不容一宦官耶？ ”

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tuː; tə] [biː; bi] [st'eɪʃənd] [nɪə(r)] [ðə; ðɪ] [leɪk] [ænd; ənd] ['maʊntənz] .
He ordered his attendants to be stationed near the lake and mountains .
他 订购 他的 服务员 到 是 驻 靠近 这 湖 和 山脉 。

令近侍于湖山之侧，

['sʌmən] [hwaːŋ] ['heɪə] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [pə'vɪliən] .
Summon Huang Hao to the pavilion .
召唤 黄 郝 到 这 亭 。

唤出黄皓至亭下，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [kən'fes] [hɪz; ɪz] [kraɪmz] [tuː; tə] [dʒiː'æŋ] [wei] .
He was ordered to confess his crimes to Jiang Wei .
他 曾是 订购 到 承认 他的 犯罪 到 江 魏 。

命拜姜维伏罪。

['heɪə] [kraɪd] [ænd; ənd] [baʊd] [tuː; tə] [wei] , ['seɪɪŋ] :
Hao cried and bowed to Wei , saying :
郝 哭 和 鞠躬 到 魏 , 说 ：

皓哭拜维曰：

" [aɪ] ['mɪəli] [sɜːv] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] ['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd] [naɪt] . "
" I merely serve His Majesty morning and night . "
" 我 仅仅 服务 他的 威严 早晨 和 夜晚 . "

“某早晚趋侍圣上而已，

[ˌaɪˈti:] [dʌz] [nɒt] [ˌɪntəˈfɪə(r)] [ɪn][ˈnæʃ(ə)nəl] [əˈfeəz] .
It does not interfere in national affairs .
它 做 不是 干扰 在 国家的 事务 :

并不干与国政。

[ˈdʒen(ə)rəl] , [du:; də][nɒt] [ˈlɪs(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv] [ˌaʊtˈsaɪdəz] .
General , do not listen to the words of outsiders .
一般的 , 做 不是 听 到 这 字 的 局外人 :

将军休听外人之言，

[hi:; hi] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [ˈsʌmwʌn] .
He wanted to kill someone .
他 通缉 到 杀 某人 :

欲杀某也。

[maɪ][laɪf] [dɪˈpendz] [ɒn][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
My life depends on the general .
我的 生活 取决于 在 这 一般的 :

某命系于将军，

" [ˈəʊnli][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][kæn; kən] [ˈpɪti] [hɪm] ! "
" Only the general can pity him ! "
" 仅有的 这 一般的 能 遗憾 他 ! " "

惟将军怜之！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言罢，

[hi:; hi] [ˌkəʊˈtau] [ænd; ənd] [wept] .
He kowtowed and wept .
他 叩头 和 哭泣 :

叩头流涕。

[wei] [left] [ɪn][ə; eɪ] [hʌf] .
Wei left in a huff .
魏 左边 在 一个 哼 :

维忿忿而出，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [went] [tu:; tə] [si:] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [dʒɛŋ] .
He immediately went to see Xi Zheng .
他 立即地 去 到 看 习 郑 :

即往见郤正，

[aɪ] [wɪl] [ɪnˈfɔ:m] [hɪm][ɒv; əv] [ðɪs] [ˈmætə(r)] .
I will inform him of this matter .
我 将要 通知 他 的 这 事情 :

备将此事告之。

[ðə; ði] [kəˈrekt] [ˈɑ:nsə(r)][ɪz] :
The correct answer is :
这 正确的 回答 是 :

正曰：

" [ðə; ði] [ˈdʒɛnərəlz] [dɪˈmaɪz] [ɪz][nɒt] [fa:(r)] [ɒf] . "
" The general's demise is not far off . "
" 这 将军的 死亡 是 不是 远的 离开 . " "

“将军祸不远矣。

[ɪf] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz][ɪn][ˈdeɪndʒə(r)] ,
If the general is in danger ,
如果 这 一般的 是 在 危险 ,

将军若危，

[ðə; ði][ˈnei](ə)n] [wɪl] [ˈperi]] !
The nation will perish !
这 国家 将要 沦 ！

国家随灭！ ”

[wei] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

维曰：

" [ai][,ei 'em] [ˈfɔ:tʃənət] [tu;; tə][hæv; həv] [bi:n] [tɔ:t] [baɪ][ju;; jʊ][ðə; ði] [ˈstrætədʒiz] [fɔ:(r); fə(r)] [prəˈtektɪŋ]
" **I am fortunate to have been taught by you the strategies for protecting**
" 我 是 幸运 到 有 到过 教授 经过 你 这 策略 为了 保护
[ðə; ði] [ˈkʌntri] [ænd; ənd] [inˈjuəriŋ] [maɪ] [əʊn] [ˈseɪfti] . "
the country and ensuring my own safety . "
这 国家 和 确保 我的 自己的 安全 . "

“先生幸教我以保国安身之策。

[dʒɛŋ] [sed] :
Zheng said :
郑 说 :

正曰：“

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [tu;; tə][gəʊ][ɪn] [lɒŋksi] .
There is a place to go in Longxi .
那里 是 一个 地方 到 去 在 龙溪 .

陇西有一去处，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [kɔ:ld] - .
It is called Tazhong .
它 是 称为 - .

名曰沓中，

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [ɪkˈstri:mli] [ˈfɜ:taɪl] .
This place is extremely fertile .
这 地方 是 极其 沃 .

此地极其肥壮。

[waɪ] [ˈdʌznt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈemjuleɪt] [ˈdʒu:geɪ] [liˈæŋz] [ˈpɒləsi][ɒv; əv] [ɪˈstæblɪʃɪŋ] [ˈmɪlətri] [fɑ:rmz] ?
Why doesn't the general emulate Zhuge Liang's policy of establishing military farms ?
为什么 不 这 一般的 仿真 诸葛亮 梁氏 政策 的 建立 军队 农场 ?

将军何不效武侯屯田之事，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [ɪnˈfɔ:md] .
The emperor was informed .
这 皇帝 曾是 知情的 .

奏知天子，

[tu;; tə][gəʊ][tu;; tə] - [tu;; tə] [ˈkʌltɪveɪt] [lænd] ?
To go to Tazhong to cultivate land ?
到 去 到 - 到 培育 土地 ?

前去沓中屯田？

[wʌn] ,
One ,
一 ,

一者，

[ðə; ði] [wi:t] [ˈraɪpən] [tu;; tə][eɪd][ðə; ði] [ˈɑ:rmɪz] [səˈplaɪz] ;
The wheat ripens to aid the army's supplies ;
这 小麦 成熟 到 援助 这 军队的 补给品 ;

得麦熟以助军实；

[bəʊθ] ,
both ,
两个都 ,

二者，

[aɪ 'ti:] [kæn; kən] [ɪn'kʌmpəs] [ɔ:l] [ðə; ði] ['pri:fektʃə(r)] [ɒv; əv] [lɑŋnju:] ;
It can encompass all the prefectures of Longyou ;
它 能 包含 全部 这 县 的 龙游 ;
可以尽图陇右诸郡；

[ðə; ði] [θri:] ,
The three ,
这 三 ,

三者，

[ðə; ði] [weɪ] ['pi:p(ə)] [deəd] [nɒt] [lʊk] [də'rektli] [æt; ət] [hænzɔŋ] ;
The Wei people dared not look directly at Hanzhong ;
这 魏 人们 敢于 不是 看 直接地 在 汉中 ;
魏人不敢正视汉中；

[ðə; ði] [fɔ:(r)] ,
The four ,
这 四 ,

四者，

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [həʊldz] ['mɪlətri] ['paʊə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [fi:ld] .
The general holds military power in the field .
这 一般的 持有 军队 力量 在 这 场地 .
将军在外掌握兵权，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bi:; bi] ['gri:di] .
One should not be greedy .
一 应该 不是 是 贪婪的 .

人不能图，

[aɪ 'ti:] [kæn; kən] [ə'vɜ:t] [dɪ'zɑ:stə(r)] :
It can avert disaster :
它 能 避免 灾难 :

可以避祸：

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['strætədʒi] [fɔ:(r); fə(r)] [prə'tektɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd] [ɪn'ʃuəriŋ] [wʌnz] [əʊn] ['seɪfti] .
This is a strategy for protecting the country and ensuring one's own safety .
这 是 一个 战略 为了 保护 这 国家 和 确保 一个人的 自己的 安全 .
此乃保国安身之策也，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [əd'vaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [du:; də] [səʊ] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)] .
It is advisable to do so as soon as possible .
它 是 建议 到 做 所以 作为 很快 作为 可能的 .
宜早行之。

" [weɪ] [di: 'eɪ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] , "
" **Wei Da Xi** , "
" 魏 达 习 , "

“维大喜，

[ʃi:,eɪ] [sed] :
Xie said :
谢 说 :

谢曰：“

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] ['tru:li] [ɪn'væljuəb(ə)] [wɜ:dz] [frɒm; frəm] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] .
These are truly invaluable words from you, sir :
这些 是 真的 无价 字 从 你 , 先生 :
先生金玉之言也。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ;

“次日，

[dʒi:'æŋ] [weɪ] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði]['leitə(r)] [lɔ:d] .
Jiang Wei submitted a memorial to the Later Lord .
江 魏 提交 一个 纪念馆 到 这 之后 主 .

姜维表奏后主，

[si:kɪŋ] [lənd] [,reklə'meɪ](ə)n] [ɪn] -
Seeking land reclamation in Tazhong
寻求 土地 开垦 在 -

求沓中屯田，

[tu:; tə] ['emjuleɪt] [ðə; ði] [di:dz] [ɒv; əv]['dʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] .
To emulate the deeds of Zhuge Liang .
到 仿真 这 契约 的 诸葛亮 梁 .

效武侯之事。

[ðə; ði]['leitə(r)] [lɔ:d] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz][əd'vaɪs] .
The Later Lord followed his advice .
这 之后 主 随后 他的 建议 .

后主从之。

[weɪ] [ðen] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [hænzɔŋ] .
Wei then returned to Hanzhong .
魏 然后 返回 到 汉中 .

维遂还汉中，

[hi:; hi] ['gæðəd] [ðə; ði]['dʒenərəlz][ænd; ənd] [sed] :
He gathered the generals and said :
他 聚集 这 将军们 和 说 :

聚诸将曰：“

[ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] ['mɑ:stə(r)][hæz; həz] [kəm'plitɪd] [hɪz; ɪz] [ə'prentɪʃɪp] .
A certain master has completed his apprenticeship .
一个 肯定 掌握 有 完全的 他的 学徒制 .

某累出师，

[dʒu:] [tu:; tə] [fu:d] ['ʃɔ:tɪdʒ] ,
Due to food shortage ,
到期的 到 食物 短缺 ,

因粮不足，

[ʌnsək'sesfl] .
Unsuccessful .
不成功 .

未能成功。

[naʊ] [aɪ] [li:d] [eɪt] [tru:ps]
Now I lead eight troops
现在 我 带领 八 军队

今吾提兵八

[ten] ['θaʊz(ə)nd] ,
Ten thousand ,
十 千 ,

万，

[ðeɪ] ['plɑ:ntɪd] [wi:t] [ænd; ənd] ['kʌltɪveɪtɪd] [lənd][ɪn] - .
They planted wheat and cultivated land in Tazhong .
他们 已种植 小麦 和 栽培 土地 在 - .

往沓中种麦屯田，

[wiː; wi][mʌst; məst] [meɪk] ['prəʊgres] ['grædʒuəli] .
We must make progress gradually .
我们 必须 制作 进步 逐步地 .

徐图进取。

[juː; jʊ][hæv; həv] [fʊ:t] [ə; eɪ] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['ɑːdʒuəs] [wɔː(r)] ,
You have fought a long and arduous war ,
你 有 战斗 一个 长的 和 艰巨 战争 ,

汝等久战劳苦，

[naʊ] [wiː; wi][[æɪ; ʃə][['gæðə(r)][['aʊə(r)] [tru:ps] [ænd; ənd][stɔː(r)][['aʊə(r)] [greɪn] .
Now we shall gather our troops and store our grain .
现在 我们 将 收集 我们的 军队 和 店铺 我们的 粮食 .

今且敛兵聚谷，

[rɪ'tri:t] [tuː; tə] [hænzɔŋ] ;
Retreat to Hanzhong ;
撤退 到 汉中 ;

退守汉中；

[weɪ] ['səʊldʒəz] [træns'pɔːtid] [greɪn] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] .
Wei soldiers transported grain over a thousand miles .
魏 士兵 运输 粮食 超过 一个 千 英里 .

魏兵千里运粮，

[ˈɑːftə(r)] ['krɒsɪŋ] ['maʊntənz] ,
After crossing mountains ,
后 过境 山脉 ,

经涉山岭，

['nætʃ(ə)rəl] [fə'tiːg] ;
Natural fatigue ;
自然的 疲劳 ;

自然疲乏；

[fə'tiːg] [wɪl] [səb'saɪd] :
Fatigue will subside :
疲劳 将要 塌陷 :

疲乏必退：

[ðeɪ] [ðen] [tʊk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][sɪtʃu'eɪʃ(ə)n][tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] .
They then took advantage of the situation to launch a surprise attack .
他们 然后 采取 优势 的 这 情况 到 发射 一个 惊喜 攻击 .

那时乘虚追袭。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɪn'vɪnsəb(ə)] .
They are invincible .
他们 是 无敌 .

无不胜矣。

" [ðeəə'pɒn] , [eɪtʃ'juː][dʒɪ][wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [gɑːd] - ['sɪti] . "
" Thereupon , Hu Ji was ordered to guard Hanshou City . "
" 于是 , 胡 季 曾是 订购 到 警卫 - 城市 . "

“遂令胡济守汉寿城，

[wæŋ] [hæn] ['gɑːdɪd] - .
Wang Han guarded Lecheng .
王 韩 守卫 - .

王含守乐城，

[dʒɪː'æŋ] [bɪn] [di'fend] [səʊl] .
Jiang Bin defends Seoul .
江 垃圾桶 辩护 汉城 .

蒋斌守汉城，

[dʒi:'æŋ] [ʃu:]
Jiang Shu
江舒

蒋舒、

[ˈfu:] - [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] ['ga:diŋ] [ðə; ði] [pɑ:s] .
Fu Qiantong was in charge of guarding the pass .
傅曾是 在 收费 的 守护 这 经过 .
傅金同守关隘。

[ðə; ði] [ˌdɪstrɪ'bju:ʃn] [ɪz] [kəm'pli:t] .
The distribution is complete .
这 分配 是 完全的 .

分拨已毕，

[weɪ] [hɪm'self] [led] - , - [tru:ps] ,
Wei himself led 80 , 000 troops ,
魏 他自己 引领 - , - 军队 ,
维自引兵八万，

[kʌm] [tu:; tə][plɑ:nt] [wi:t] [ɪn] - .
Come to plant wheat in Tazhong .
来 到 植物 小麦 在 - .
来沓中种麦，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɪn'tendɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [lɒŋ] - [tɜ:m] [plæn] .
It was intended as a long - term plan .
它 曾是 故意的 作为 一个 长的 - 学期 计划 .
以为久计。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˌdi:'en'dʒi:] [,eɪ 'aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [dʒi:'æŋ] [weɪ] [wɒz; wəz] ['kʌltɪvətɪŋ] [lænd][ɪn] - .
Meanwhile , Deng Ai heard that Jiang Wei was cultivating land in Tazhong .
同时 , 邓 人工智能 听到 那 江 魏 曾是 耕作 土地 在 - .
却说邓艾闻姜维在沓中屯田，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['fɔ:ti] [kæmps][wɜ:(r); wə(r)][ləʊ'keɪtɪd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [rəʊd] .
More than forty camps were located along the road .
更多的 比 四十 营地 是 位于 沿着 这 路 .
于路下四十余营，

[ðə; ði] [kə'nekʃn] [rɪ'meɪnd] [ʌn'brəʊkən] .
The connection remained unbroken .
这 联系 剩余 未破 .
连络不绝，

[laɪk] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv][ə; eɪ] [lɒŋ] [sneɪk] .
Like the shape of a long snake .
喜欢 这 形状 的 一个 长的 蛇 .
如长蛇之势。

[,eɪ 'aɪ] [ðen] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz][spaɪz][tu:; tə] ['sɜ:veɪ] [ðə; ði] [tə'reɪn] .
Ai then ordered his spies to survey the terrain .
人工智能 然后 订购 他的 间谍 到 民意调查 这 地形 .
艾遂令细作相了地形，

[drɔ:] [,aɪ 'ti:][ˈɪntu:] [ə; eɪ][ˈpɪktʃə(r)] [bʊk] ,
Draw it into a picture book ,
画 它 进入 一个 图片 书 ,
画成图本，

[səb'mɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
Submit a memorial to the emperor .
提交 一个 纪念馆 到 这 皇帝 .
具表申奏。

[wen] [mɑ:] [dʒaʊ] [ɒv; əv][dʒɪn] [sɔ:] [him] ,
When Ma Zhao of Jin saw him ,
什么时候 马 赵 的 斤 锯 他 ,

晋公司马昭见之，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 :

大怒曰：

" [dʒi:'æŋ] [weɪ] [rɪ'pi:tɪdli] [ɪn'veɪdɪd] [ðə; ðɪ] [ˈsentrəl] [pleɪnz] , "
" Jiang Wei repeatedly invaded the Central Plains , "
" 江 魏 反复 入侵 这 中央 平原 , "
"姜维屡犯中原，

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [ɪ'rædɪkeɪt] ,
Unable to eradicate ,
无法 到 根除 ,

不能剿除，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [kən'sɜ:n] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] .
This is a major concern for me .
这 是 一个 主要的 忧虑 为了 我 .

是吾心腹之患也。”

[ˈdʒi:ə] [tʃɔ:ŋ] [sed] :
Jia Chong said :
贾 钟 说 :

贾充曰：

" [dʒi:'æŋ] [weɪ] [rɪ'si:vɪd] [prə'faʊnd] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [frɒm; frəm][ˈdʒu:geɪ] [liɑ:ŋ] . "
" Jiang Wei received profound instruction from Zhuge Liang . "
" 江 魏 已收到 深刻的 操作说明 从 诸葛亮 梁 . "
“姜维深得孔明传授，

[rɪ'tri:t] [ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv][ˈkraɪsɪs] .
Retreat in times of crisis .
撤退 在 时代 的 危机 .

急难退之。

[wi:; wi] [ni:d] [ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] [breɪv] [ˈdʒen(ə)rəl] .
We need a wise and brave general .
我们 需要 一个 明智的 和 勇敢的 一般的 .

须得一智勇之将，

[gəʊ][ænd; ənd] [ə'sæsɪneɪt] [him] .
Go and assassinate him .
去 和 暗杀 他 .

往刺杀之，

[ðɪs] [wʊd] [seɪv] [ðə; ðɪ] [ˈtrʌb(ə)l] [ɒv; əv] [dɪ'plɔɪŋ] [tru:ps] .
This would save the trouble of deploying troops .
这 会 节省 这 麻烦 的 部署 军队 .

可免动兵之劳。”

[ʃu:n] [ji:] , [ə; eɪ] [kɔ:t] [ə'fɪ(ə)l] , [sed] :
Xun Yi , a court official , said :
迅 易 , 一个 法庭 官方的 , 说 :

从事中郎荀顗曰：

" [ˈʌðəwaɪz] .
" otherwise .
" 否则 .

“不然。

[ðə; ði] ['kʌrənt] ['ru:lə(r)][ɒv; əv] [ʃu:] , [ɛləi'ju:] [ʃæn] , [ɪz] [ə'dɪktɪd] [tu;; tə] [waɪn] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] .
The current ruler of Shu , Liu Shan , is addicted to wine and women .
这 当前的 统治者 的 舒 , 刘 山 , 是 上瘾 到 葡萄酒 和 女性 .
今蜀主刘禅溺于酒色，

['kredit] [hwa:ŋ] ['heɪɒ] ,
Credit Huang Hao ,
信用 黄 郝 ,
信用黄皓，

[ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ɔ:l] ['hɑ:bə] [ə; eɪ][dɪ'zɑɪə(r)][tu;; tə] [ə'vɔɪd] [dɪ'zɑ:stə(r)] .
The ministers all harbored a desire to avoid disaster .
这 部长们 全部 藏匿 一个 欲望 到 避免 灾难 .
大臣皆有避祸之心。

[dʒi:'æŋ] [weɪ] ['stæblɪft] ['mɪlətri] [fɑ:rmz][ɪn] - .
Jiang Wei established military farms in Tazhong .
江 魏 已确立的 军队 农场 在 - .
姜维在沓中屯田，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][plæn][tu;; tə] [ə'vɔɪd] [dɪ'zɑ:stə(r)] .
This is a plan to avoid disaster .
这 是 一个 计划 到 避免 灾难 .
正避祸之计也。

[ɪf] [wi;; wi][ɔ:də(r)][ðə; ði][dʒen(ə)rəl][tu;; tə] [ə'tæk] [aɪ 'ti:] . . .
If we order the general to attack it . . .
如果 我们 命令 这 一般的 到 攻击 它 . . .
若令大将伐之，

[ɪn'vɪnsəb(ə)]
Invincible
无敌
无有不胜，

[waɪ] [ju:z] [ə'sæsɪn] ?
Why use assassins ?
为什么 使用 刺客 ?
何必用刺客乎？ ”

[dʒaʊ] [lɑ:ft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Zhao laughed loudly and said :
赵 笑了 高声 和 说 :
昭大笑曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [əd'vaɪs] . "
" This is the best advice . "
" 这 是 这 最好的 建议 . "
“此言最善。

[aɪ] [wɪ] [tu;; tə] [ə'tæk] [ʃu:] .
I wish to attack Shu .
我 希望 到 攻击 舒 .
吾欲伐蜀，

[hu:] [ɪz]['su:təb(ə)][tu;; tə][bi;; bi][ðə; ði][dʒen(ə)rəl] ?
Who is suitable to be the general ?
WHO 是 合适的 到 是 这 一般的 ?
谁可为将？ ”

[ʃu:n] [ji:] [sed] :
Xun Yi said :
迅 易 说 :
荀顗曰：

" [di:'ɛn'dʒi:] [eɪ 'aɪ] [ɪz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [ɪk'sepʃən(ə)] [tælənt] . "

" **Deng Ai is a man of exceptional talent** . "

" 邓 人工智能 是 一个 男人 的 非凡的 天赋 . "

“邓艾乃世之良材，

[dʒɒŋ] ['hu:ɪ][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['depjuti] .

Zhong Hui was appointed as his deputy .

钟 惠 曾是 任命 作为 他的 副 .

更得钟会为副将，

[ðə; ði] [greɪt] [ˌʌndə'teɪkɪŋ] [ɪz] [ə'kʌmplɪʃt] .

The great undertaking is accomplished .

这 伟大的 承诺 是 完成 .

大事成矣。”

- [sed] ['hæpɪli] :

Zhaoda said happily :

- 说 快乐地 :

昭大喜曰：

" [ðæts] [ɪg'zæktli] [wɒt] [aɪ][wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] . "

" **That's exactly what I was thinking** . "

" 那就是 确切地 什么 我 曾是 思维 . "

“此言正合吾意。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [dʒɒŋ] ['hu:ɪ][ænd; ənd] [ɑ:skt] [hɪm] :

He then summoned Zhong Hui and asked him :

他 然后 被召唤 钟 惠 和 问 他 :

乃召钟会入而问曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [ə'pɔɪnt] [ju:; jʊ][æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] . "

" **I wish to appoint you as a general** . "

" 我 希望 到 委 你 作为 一个 一般的 . "

“吾欲令汝为大将，

[gəʊ][ænd; ənd] [ə'tæk] ['i:stən] [wu:] .

Go and attack Eastern Wu .

去 和 攻击 东 吴 .

去伐东吴，

[ɪz] [ðæt] [ɔ:'laɪt] ?

Is that alright ?

是 那 好吧 ?

可乎？ ”

[ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [sed] :

The meeting said :

这 会议 说 :

会曰：

" [maɪ] [lɔ:dz] [ɪn'tenʃ(ə)n] , "

" **My lord's intention** , "

" 我的 领主的 意图 , "

“主公之意，

[aɪ][dɪd][nɒt] [wɒnt] [tu:; tə] [ə'tæk] [wu:] .

I did not want to attack Wu .

我 做过 不是 想 到 攻击 吴 .

本不欲伐吴，

[ðeə(r)] [tru:] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wɒz; wəz][tu:; tə] [ə'tæk] [ʃu:] .

Their true intention was to attack Shu .

他们的 真的 意图 曾是 到 攻击 舒 .

实欲伐蜀也。”

[dʒaʊ] [lɑ:ft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Zhao laughed loudly and said :
赵 笑了 高声 和 说 :

昭大笑曰：

" [ju:; jʊ] [ˈtru:li] [ˌʌndəˈstænd] [maɪ] [hɑ:t] . "
" You truly understand my heart . "
" 你 真的 理解 我的 心 " :

“子诚识吾心也。——

[bʌt; bət] [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə] [əˈtæk] [ʃu:] .
But you are going to attack Shu .
但 你 是 去 到 攻击 舒 :

但卿往伐蜀，

[wɒt] [ˈstrætədʒi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [əˈdɒptɪd] ?
What strategy should be adopted ?
什么 战略 应该 是 已采用 ?

当用何策？

[ðə; ði] [ˈmi:tɪŋ] [sed] :
The meeting said :
这 会议 说 :

“会曰：”

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [səˈspektɪd] [ðæt] [ðə; ði] [lɔ:d] [ɪnˈtendz] [tu:; tə] [əˈtæk] [ʃu:] .
It is suspected that the lord intends to attack Shu .
它 是 怀疑 那 这 主 意图 到 攻击 舒 :

某料主公欲伐蜀，

[ðə; ði] [ˈdrɔ:ɪŋ] [ɪz] [hɪə(r)] .
The drawing is here .
这 绘画 是 这里 :

已画图本在此。

[dʒaʊ] [ʌnˈfəʊldɪd] [,aɪ ˈti:] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət] [,aɪ ˈti:] .
Zhao unfolded it and looked at it .
赵 展开 它 和 看起来 在 它 :

“昭展开视之，

[ðə; ði] [mæp] [ʃəʊz] [ðə; ði] [ˈpleɪsɪz] [weə(r)] [ˈpi:p(ə)] [set] [ʌp] [kæmp] , [stɔ:(r)d] [greɪn] , [ænd; ənd] [ˈstɒkpaɪld]
The map shows the places where people set up camp , stored grain , and stockpiled
这 地图 演出 这 地方 在哪里 人们 放 向上 营 , 存储 粮食 , 和 囤积

[heɪ] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
hay along the way .
干草 沿着 这 方式 :

图中细载一路安营下寨屯粮积草之处，

[weə(r)] [tu:; tə] [brɪˈɡɪn] ?
Where to begin ?
在哪里 到 开始 ?

从何而进，

[frɒm; frəm] [weə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [rɪˈtri:t] ?
From where should we retreat ?
从 在哪里 应该 我们 撤退 ?

从何而退，

— [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ru:lz] [ænd; ənd] [ˌregjuˈleɪʃ(ə)nz] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈevriθɪŋ] .
— **There are rules and regulations for everything .**
— 那里 是 规则 和 法规 为了 一切 :

——皆有法度。

[dʒəʊ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] [əˈpɒn] ['si:ɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Zhao was overjoyed upon seeing this and said :
赵 曾是 欣喜若狂 之上 看到 这 和 说 :
昭看了大喜曰:”

[ə; eɪ] [tru:] [gʊd] [ˈdʒen(ə)rəl] !
A true good general !
一个 真的 好的 一般的 ！
真良将也！

[ju:; jʊ][ænd; ənd][ˌdi:ˈenˈdʒi:] [ˌeɪ ˈaɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:sɪz] [tu:; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [ʃu:] .
You and Deng Ai joined forces to conquer Shu .
你 和 邓 人工智能 加入 力量 到 征服 舒 :
卿与邓艾合兵取蜀，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?
何如？

[ðə; ði] [ˈmi:tɪŋ] [sed] :
The meeting said :
这 会议 说 :
“会曰:”

[ˈsi:tʃwɑ:n] [hæz; həz][ə; eɪ] [waɪd] [rəʊd] ,
Sichuan has a wide road ,
四川 有 一个 宽的 路 ,
蜀川道广，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˈsɪŋg(ə)l] [pɑ:θ] [ˈfɔ:wəd] ;
There is no single path forward ;
那里 是 不 单身的 小路 向前 ;
非一路可进；

[ˌdi:ˈenˈdʒi:] [ˌeɪ ˈaɪ] [ʃʊd; ʃəd] [dɪˈvaɪd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [ədˈvɑ:ns] ['seprətli] .
Deng Ai should divide his troops and advance separately .
邓 人工智能 应该 划分 他的 军队 和 进步 分别地 .
当使邓艾分兵各进，

[jes] . "
Yes . "
是的 . "
可也。”

[dʒəʊ] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [dʒɒŋ] [ˈhu:ɪ][æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] [hu:] [gɑ:dz] [ðə; ði] [west] .
Zhao then appointed Zhong Hui as General Who Guards the West .
赵 然后 任命 钟 惠 作为 一般的 WHO 卫兵 这 西方 :
昭遂拜钟会为镇西将军，

[fɔ:ls] [ɪmˈpɪəriəl][æks]
False imperial axe
错误的 帝国 斧头
假节钺，

[kəˈmɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] [ɒv; əv][ðə; ði] [gwa:nˈdʒɔ:ŋ] [tru:ps]
Commander - in - Chief of the Guanzhong troops
指挥官 - 在 - 首席 的 这 关中 军队
都督关中人马，

[dɪˈspætʃ] [tʃɪŋ]
Dispatch Qing
派遣 青
调遣青、

[tʃuː] ,
Xu ,
徐 ,

徐、

[jæn]
Yan
严

兗、

[ˈhəˈnæn]
Henan
河南

豫、

[dʒɪŋ]
Jing
景

荆、

[jæŋ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [ˈpleɪsɪz] ;
Yang and other places ;
杨 和 其他 地方 ;

扬等处；

[ɒŋ] [wʌŋ][hænd] , [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [wɪð] [ɪmˈpɪəriəl] [krəˈdenʃ(ə)lɪz] [tuː; tə] [əˈpɔɪnt] [ˌdiːˈenˈdʒiː]
On one hand , a messenger was sent with imperial credentials to appoint Deng
在 一 手 , 一个 信使 曾是 发送 和 帝国 证书 到 委 邓
[eɪ ˈaɪ] [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [ˈkɒŋkəz] [ðə; ði] [west] .
Ai as General Who Conquers the West .
人工智能 作为 一般的 WHO 征服者 这 西方 .

一面差人持节令邓艾为征西将军，

[ˈɡʌvənə(r)] - [ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv] - [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [pɑːs] ,
Governor - General of Longshang outside the pass ,
州长 - 一般的 的 - 外部 这 经过 ,

都督关外陇上，

[hiː; hi] [əˈreɪndʒd] [tuː; tə] [bɔːntʃ] [ə; eɪ] [kæmˈpeɪn] [əˈɡenst] [ʃuː] .
He arranged to launch a campaign against Shu .
他 安排 到 发射 一个 活动 反对 舒 .

使约期伐蜀。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈsaɪmə] [dʒəʊ] [dɪˈskʌst] [ðɪs] [ˈmætə(r)][ɪn][ðə; ði] [kɔːt] .
Sima Zhao discussed this matter in the court .
西玛 赵 讨论 这 事情 在 这 法庭 .

司马昭于朝中计议此事，

[ˈfɔːmə(r)][ˈdʒen(ə)rəl][ˌdiːˈenˈdʒiː] [dʌŋ] [sed] :
Former General Deng Dun said :
以前的 一般的 邓 逼债 说 :

前将军邓敦曰：

" [dʒiːˈæŋ] [weɪ] [rɪˈpiːtɪdli] [ɪnˈveɪdɪd] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] , "
" Jiang Wei repeatedly invaded the Central Plains , "
" 江 魏 反复 入侵 这 中央 平原 , "

“姜维屡犯中原，

[ˈaʊə(r)][ˈsəʊldʒəz] [ˈsʌfəd] [ˈhevi] [ˈlɒsɪz] .
Our soldiers suffered heavy losses .
我们的 士兵 遭受 重的 损失 .

我兵折伤甚多，

[ˈæʊnli] [naʊ] [duː; də][wiː; wi] [dɪˈfend] ,
Only now do we defend ,
仅有的 现在 做 我们 保卫 ,

只今守御，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [stiːl] [nɒt] [seɪf] ;
It is still not safe ;
它 是 仍然 不是 安全的 ;

尚自未保；

[haʊˈevə(r)] , [ðeɪ] [ˈventʃəd] [diːp] [ˈɪntuː] [ˈdeɪndʒərəs] [ˈmaʊntənəs] [ˈeəriəz] .
However , they ventured deep into dangerous mountainous areas .
然而 , 他们 冒险 深的 进入 危险的 多山 区域 .

奈何深入山川危险之地，

" [dɪd][juː; jʊ] [brɪŋ] [ðɪs] [ˈtrʌb(ə)l] [əˈpɒn] [jɔːˈself] ? "
" Did you bring this trouble upon yourself ? "
" 做过 你 带来 这 麻烦 之上 你自己 ? "

自取祸乱耶？ ”

[dʒaʊ] [ˈæŋgrəli] [sed] :
Zhao angrily said :
赵 愤怒地 说 :

昭怒曰：

" [aɪ] [waɪ] [tuː; tə] [reɪz] [æŋ; ən] [ˈɑːmi] [ɒv; əv] [bəˈnevələns] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnəs] . "
" I wish to raise an army of benevolence and righteousness . "
" 我 希望 到 增加 一个 军队 的 仁 和 义 . "

“吾欲兴仁义之师，

[tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [ˈruːlə(r)] ,
To punish the wicked ruler ,
到 惩治 这 邪恶 统治者 ,

伐无道之主，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ][dɪˈfaɪ][maɪ] [wɪl] !
How dare you defy my will !
如何 敢 你 违抗 我的 将要 !

汝安敢逆吾意！ ”

[ðə; ði] [ˈwɒrɪə(r)] [wɒz; wəz] [ˈpʊld] [aʊt] [ænd; ənd] [brɪˈhedɪd] .
The warrior was pulled out and beheaded .
这 战士 曾是 拉 出去 和 斩首 .

叱武士推出斩之。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[,diːˈɛnˈdʒiː] [dʌnz] [hed] [wɒz; wəz] [prɪˈzentɪd] [brɪˈləʊ] [ðə; ði] [steps] .
Deng Dun's head was presented below the steps .
邓 邓的 头 曾是 呈现 以下 这 步骤 .

呈邓敦首级于阶下。

[ˈevrɪwʌn] [tɜːnd] [peɪl] .
Everyone turned pale .
每个人 转向 苍白 .

众皆失色。

[dʒəʊ] [sed] :
Zhao said :
赵 说 :

昭曰：

" [sɪns] [maɪ] [kæm'peɪn] [ɪn][ðə; ði] [iːst] . . . "
" **Since my campaign in the east** . . . "
" 自从 我的 活动 在 这 东方 . . . "

“吾自征东以来，

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ][sɪks] - [jɪə(r)][haɪ'eɪtəs] ,
After a six - year hiatus ,
后 一个 六 - 年 间歇期 ,

息歇六年，

[ˈmɪlətəri] ['treɪnɪŋ] [ænd; ənd][ˈɑːmə(r)][rɪ'peə(r)]
Military training and armor repair
军队 训练 和 盔甲 维修

治兵缮甲，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [kəm'pli:t] .
Everything is complete .
一切 是 完全的 .

皆已完备，

[wɒnt] [tuː; tə] [ə'tæk] [wuː]
Want to attack Wu
想 到 攻击 吴

欲伐吴、

[ʃuː] [hæz; həz] [ɪg'zɪstɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Shu has existed for a long time .
舒 有 存在 为了 一个 长的 时间 .

蜀久矣。

[fɜːst] , [wiː; wi][mʌst; məst][ˈpæsɪfaɪ] ['westən] [ʃuː] .
First , we must pacify Western Shu .
第一的 , 我们 必须 安抚 西 舒 .

今先定西蜀，

[ˈraɪdɪŋ] [ðə; ði] ['kʌrənt] ,
Riding the current ,
骑术 这 当前的 ,

乘顺流之势，

[əd'vɑːnsɪŋ] [baɪ][bəuθ][lənd][ænd; ənd][ˈwɔːtə(r)] ,
Advancing by both land and water ,
前进 经过 两个都 土地 和 水 ,

水陆并进，

[aɪ 'tiː][ˈænekst; ə'nekst] ['iːstən] [wuː] ;
It annexed Eastern Wu ;
它 附件 东 吴 ;

并吞东吴；

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] [biːsts] [ænd; ənd][t'aɪgəz][ænd; ənd] [siːz] [ju] .
This is the way to eliminate the beasts and tigers and seize Yu .
这 是 这 方式 到 排除 这 野兽 和 老虎 和 抢占 于 .

此灭豸虎取虞之道也。

[aɪ][ˈestɪmət; 'estɪmeɪt] [ðæt] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɒv; əv] ['westən] [ʃuː] . . .
I estimate that the soldiers of Western Shu . . .
我 估计 那 这 士兵 的 西 舒 . . .

吾料西蜀将士，

[ˈeɪtɪ] [tuː; tə] [ˈnaɪntɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈfendɪŋ] [ˈtʃʌŋˈduː] .
Eighty to ninety thousand men were defending Chengdu .

八十 到 九十 千 男人 是 防守 成都 .

守成都者八九万，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈəʊnli] [ˈfɔːti] [ɔː(r)] [ˈfɪfti] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)l] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði][ˈbɔːdə(r)] .
There are only forty or fifty thousand people guarding the border .

那里 是 仅有的 四十 或者 五十 千 人们 守护 这 边界 .

守边境者不过四五万，

[dʒiːˈæŋ] [waɪz] [ˈgæɪsɪn] [truːps] [ˈnʌmbəd] [nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən] - , - [tuː; tə] - , - .
Jiang Wei's garrison troops numbered no more than 60 , 000 to 70 , 000 .

江 魏氏 驻军 军队 编号 不 更多的 比 - , - 到 - , - .

姜维屯田者不过六七万。

[aɪ][hæv; həv] [naʊ] [ˈɔːdəd] [diːˈenˈdʒiː] [eɪˈaɪ] [tuː; tə] [liːd] [ˈəʊvə(r)] - , - [truːps] [frɒm; frəm] [lɒŋjuː]
I have now ordered Deng Ai to lead over 100 , 000 troops from Longyou

我 有 现在 订购 邓 人工智能 到 带领 超过 - , - 军队 从 龙游

[aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [pɑːs] .
outside the pass .

外部 这 经过 .

今吾已令邓艾引关外陇右之兵十余万，

[ðeɪ] [ˈtrɪpt] [dʒiːˈæŋ] [weɪ] [æt; ət] - .
They tripped Jiang Wei at Tazhong .

他们 绊倒了 江 魏 在 - .

绊住姜维于沓中，

[aɪˈtiː] [prɪˈventɪd] [ðem; ðəm][frɒm; frəm] [ˈlʊkɪŋ] [ˈiːstwəd] ;
It prevented them from looking eastward ;

它 阻止 他们 从 寻找 向东 ;

使不得东顾；

[hiː; hi] [dɪˈspætʃt] [dʒɒŋ] [ˈhuːɪ] [wɪð] [tuː] [tuː; tə] [θriː] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] [frɒm; frəm]
He dispatched Zhong Hui with two to three hundred thousand elite troops from

他 已派出 钟 惠 和 二 到 三 百 千 精英 军队 从

[ˌɡwaːnˈdʒɔːŋ] .
Guanzhong .

关中 .

遣钟会引关中精兵二三十万，

[ˈriːtʃɪŋ] - [ˈvæli] ,
Reaching Luogu Valley ,

到达 - 谷 ,

直抵骆谷，

[ðə; ði] [θriː] [ruːts] [əˈtækt] [hænzɒŋ] .
The three routes attacked Hanzhong .

这 三 路线 遭到攻击 汉中 .

三路以袭汉中。

[ðə; ði] [ʃuː] [ˈruːlə(r)][ˌɛl,əɪˈjuː] [ʃæn] [wɒz; wəz] [ɪnˈkɒmpɪtənt] .
The Shu ruler Liu Shan was incompetent .

这 舒 统治者 刘 山 曾是 不称职的 .

蜀主刘禅昏暗，

[ðə; ði][ˈbɔːdə(r)] [taʊn] [ɪz] [ˌbriːtʃ] .
The border town is breached .

这 边界 镇 是 违规 .

边城外破，

[ˈmɛn][ænd; ɐnd] [ˈwɪmɪn] [wɜː(r); wə(r)] [ˈfeɪkən] [ɪnˈtɜːnəli] .
Men and women were shaken internally .
男人 和 女性 是 摇晃 内部 .
士女内震。

[ðeə(r)] [dɪˈmaɪz] [ɪz][ɪnˈevɪtəb(ə)l] .
Their demise is inevitable .
他们的 死亡 是 不可避免的 .
其亡可必矣。”

[ˈevrɪwʌn] [baʊd] [ɪn] [səbˈmɪʃn] .
Everyone bowed in submission .
每个人 鞠躬 在 提交 .
众皆拜服。

[ˈmiːnwaɪl] , [dʒɒŋ] [ˈhuːɪ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [siːl] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [gɑːdz] [ðə; ði] [west] .
Meanwhile, Zhong Hui received the seal of the General Who Guards the West .
同时 , 钟 惠 已收到 这 海豹 的 这 一般的 WHO 卫兵 这 西方 .
却说钟会受了镇西将军之印，

[ðeɪ] [lɔːntʃt] [ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [kæmˈpeɪn] [əˈgenst] [ʃuː] .
They launched a military campaign against Shu .
他们 发射 一个 军队 活动 反对 舒 .
起兵伐蜀。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][fɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [plɒt] [maɪt] [biː; bi] [liːkt] .
There is a fear that the plot might be leaked .
那里 是 一个 害怕 那 这 阴谋 可能 是 泄露 .
会恐机谋或泄，

[bʌt; bət][ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈpriːtekst][ɒv; əv] [əˈtækɪŋ] [wuː] ,
But under the pretext of attacking Wu ,
但 在下面 这 借口 的 攻击 吴 ,
却以伐吴为名，

[lɪŋ] [tʃɪŋ] ,
Ling Qing ,
凌 青 ,
令青、

[jæn]
Yan
严
充、

[ˈhəˈnæn]
Henan
河南
豫、

[dʒɪŋ]
Jing
景
荆、

[faɪv] [ˈpleɪsɪz] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [jæn] , [iːtʃ] [bɪlt] [lɑːdʒ] [ʃɪps] ;
Five places, including Yang, each built large ships ;
五 地方 , 包括 杨 , 每个 建造 大的 船舶 ;
扬等五处各造大船；

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [sent] [tæn] [ziːˈaɪ][tuː; tə][diːˈɛnˈdʒiː] ,
He also sent Tang Zi to Deng ,
他 还 发送 唐 子 到 邓 ,
又遣唐咨于登、

[ˌɛl e 'aɪ][ænd; ʌnd][ˈʌðə(r)][ˈkəʊst(ə)][ˈeəriəz]
Lai and other coastal areas
赖 和 其他 沿海 区域

莱等州傍海之处，

[dɪ'teɪn][ðə; ði][ˈsiːgəʊɪŋ][ˈves(ə)lz]
Detain the seagoing vessels
扣留 这 远洋 船只

拘集海船。

[ˈsaɪmə][dʒəʊ][wɒz; wəz][ˌʌnə'weə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈmiːnɪŋ]
Sima Zhao was unaware of his meaning
西玛 赵 曾是 不知情 的 他的 意义

司马昭不知其意，

[hiː; hi][ðen][ˈsʌmənd][dʒɒŋ][ˈhuːɪ][ænd; ʌnd][ɑːskt][hɪm]
He then summoned Zhong Hui and asked him
他 然后 被召唤 钟 惠 和 问 他

遂召钟会问之曰：

"[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][kə'lekt][ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ˈwɔːtə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][draɪ][lənd]
" **You should collect the river water from the dry land** . "
" 你 应该 收集 这 河 水 从 这 干燥 土地 "

“子从旱路收川，

[waɪ][bɪld][ə; eɪ][ʃɪp]
Why build a ship ?
为什么 建造 一个 船

何用造船耶？ ”

[ðə; ði][ˈmiːtɪŋ][sed]
The meeting said :
这 会议 说

会曰：

[ɪf][ʃuː][h'iəz][ɒv; əv][ˈaʊə(r)][greɪt][əd'vɑːns]
If Shu hears of our great advance . . .
如果 舒 听到 的 我们的 伟大的 进步 . . .

“蜀若闻我兵大进，

[ðeɪ][mʌst; məst][siːk][help][frɒm; frəm][ˈiːstən][wuː]
They must seek help from Eastern Wu .
他们 必须 寻找 帮助 从 东 吴

必求救于东吴也。

[ˈðeəfɔː(r)][ˌfɜːst][ˈɪstæblɪ][ə; eɪ][strɒŋ][ˈprez(ə)ns]
Therefore , first establish a strong presence .
所以 , 第一的 建立 一个 强的 在场

故先布声势，

[tuː; tə][feɪn][æn; ən][ə'tæk][ɒn][wuː]
To feign an attack on Wu ,
到 假装 一个 攻击 在 吴

作伐吴之状，

[wuː][wʊd][nɒt][deə(r)][tuː; tə][ækt][ˈræʃli]
Wu would not dare to act rashly .
吴 会 不是 敢 到 行为 贸然

吴必不敢妄动。

[wɪ'ðɪn][ə; eɪ][jɪə(r)]
Within a year ,
之内 一个 年

一年之内，

[ʃu:] [hæz; həz] [bi:n] [ˈkɒŋkə] .
Shu has been conquered .

舒 有 到过 征服 .

蜀已破，

[ðə; ði] [ʃɪp] [ɪz] [ˈfɪnɪʃt] .
The ship is finished .

这 船 是 完成的 .

船已成，

[ænd; ʌnd][tu:; tə] [əˈtæk] [wu:] ,
And to attack Wu ,

和 到 攻击 吴 ,

而伐吴，

[ˌwɒdnt] [ðæt] [bi:; bi][mɔ:(r)][ɪn][laɪn] [wɪð] [ðə; ði][ˈnæt(ə)rəl][ˈɔ:də(r)] ?
Wouldn't that be more in line with the natural order ?

不会 那 是 更多的 在 线 和 这 自然的 命令 ?

岂不顺乎？ ”

[ɡreɪt] [dʒɔɪ] ,
Great joy ,

伟大的 喜悦 ,

昭大喜，

[ðeɪ] [tʃəʊz] [ə; eɪ] [deɪ] [tu:; tə] [set] [aʊt] .
They chose a day to set out .

他们 选择 一个 天 到 放 出去 .

选日出师。

[aɪˈti:] [wɒz; wəz][ðə; ði] [θɜ:d] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ˈɔ:təm] [ɪn][ðə; ði] [fɔ:θ] [jɪə(r)]
It was the third day of the seventh month of autumn in the fourth year

它 曾是 这 第三 天 的 这 第七 月 的 秋天 在 这 第四 年

[ɒv; əv][ðə; ði][dʒɪŋju:æn][ˈɪərə][ɒv; əv][ðə; ði] [weɪ] [ˈdɪnəsti] .
of the Jingyuan era of the Wei Dynasty .

的 这 景源 时代 的 这 魏 王朝 .

时魏景元四年秋七月初三日，

[dʒɒŋ] [ˈhu:ɪ] [kəmˈplɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪlətri] [eksˈpəˈdɪ(ə)n] .
Zhong Hui completed his military expedition .

钟 惠 完全的 他的 军队 远征 .

钟会出师。

[ˈsaɪmə] [dʒəʊ] [ˈeskɔ:tɪd] [hɪm] [ten] [maɪlz] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [brɪˈfɔ:(r)] [rɪˈtɜ:nɪŋ] .
Sima Zhao escorted him ten miles outside the city before returning .

西玛 赵 护送 他 十 英里 外部 这 城市 前 返回 .

司马昭送之于城外十里方回。

[ʃəʊ] [ti:] , [ðə; ði] [ˈwestən] [kəʊ] [juˈɑ:n] , [ˈsi:kɹətli] [təʊld][ˈsaɪmə] [dʒəʊ] :
Shao Ti , the Western Cao Yuan , secretly told Sima Zhao :

邵 ti , 这 西 曹 元 , 偷偷 讲述 西玛 赵 :

西曹掾邵悌密谓司马昭曰：

" [naʊ] [ˈaʊə(r)] [ɔ:d] [hæz; həz] [dɪˈspætʃt] [dʒɒŋ] [ˈhu:ɪ] [wɪð] - , - [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] [ʃu:] . "
" Now our lord has dispatched Zhong Hui with 100 , 000 troops to attack Shu . "

" 现在 我们的 主 有 已派出 钟 惠 和 - , - 军队 到 攻击 舒 . "

“今主公遣钟会领十万兵伐蜀，

[aɪm] [ˈfu:lɪ] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] [θɪŋk] [hi:l] [bi:; bi] [æmˈbɪʃəs] [ænd; ʌnd][hæv; həv] [haɪ] [ˌæspəˈreɪʃənz] .
I'm foolish enough to think he'll be ambitious and have high aspirations .

我是 愚蠢 足够的 到 思考 地狱 是 雄心勃勃 和 有 高的 抱负 .

愚料会志大心高，

" [wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [ə'laʊ] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][həʊld] ['æbsəlu:t] ['paʊə(r)] . "

" **We must not allow someone to hold absolute power** . "

" 我们 必须 不是 允许 某人 到 抓住 绝对 力量 . "

不可使独掌大权。”

[dʒaʊ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :

Zhao laughed and said :

赵 笑了 和 说 :

昭笑曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd][ai][nɒt] [nəʊ] [ðæt] ? "

" **How could I not know that ?** "

" 如何 可以 我 不是 知道 那 ? "

“吾岂不知之？”

[ti:] [sed] :

Ti said :

ti 说 :

悌曰：

" [maɪ] [bɔ:d] [nəʊz] ,

" **My lord knows** ,

" 我的 主 知道 ,

“主公既知，

[waɪ] [nɒt][hæv; həv] ['sʌmwʌn] [els] [[eə(r)] [ðə; ði] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] ?

Why not have someone else share the responsibility ?

为什么 不是 有 某人 别的 分享 这 责任 ?

何不使人同领其职？”

['kaʊntləs] [wɜ:dz] [wɜ:(r); wə(r)]['spəʊkən] .

Countless words were spoken .

无数 字 是 说 .

昭言无数语，

[ðɪs] [ɪ'mi:diətli] [drɪ'speld] [[aʊ] [tɪz] [daʊt] .

This immediately dispelled Shao Ti's doubts .

这 立即地 驱散 邵 ti 的 疑虑 .

使邵悌疑心顿释。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :

It is precisely :

它 是 恰恰 :

正是：

[ɒn][ðə; ði] [deɪ] [wen] ['səʊldʒəz][ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] ['gæləp] ,

On the day when soldiers and horses galloped ,

在 这 天 什么时候 士兵 和 马匹 疾驰 ,

方当士马驱驰日，

[aɪ] ['rekəg'haɪzɪd] [ðə; ði] ['dʒenərəlɪz] ['ærəgənt] [hɑ:t] ['ɜ:li] [ɒn] .

I recognized the general's arrogant heart early on .

我 认可 这 将军的 傲慢的 心 早期的 在 .

早识将军跋扈心。

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [wɒt] [hiː; hi] [sed] .

I don't know what he said .

我 不 知道 什么 他 说 .

未知其言若何，

[lets] [si:] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] .

Let's see what happens next .

我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [dʒɒŋ] [ˈhuːɪ] [diˈvaɪd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] [hænzɒŋ] , [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [ˈmænɪfɛst] [hɪz; ɪz]
Chapter 116 Zhong Hui Divides His Troops in Hanzhong , Zhuge Liang Manifests His
章 - 钟 惠 分割 他的 军队 在 汉中 , 诸葛亮 梁 表现 他的
[diˈvaɪn] [ˈpaʊə(r)][æɪ; əɪ] - [ˈmaʊntən]
Divine Power at Dingjun Mountain
神圣的 力量 在 - 山

第一百十六回 钟会分兵汉中道 武侯显圣定军山

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈsaɪmə] [dʒaʊ] [sed] [tuː; tə] [[aʊ] [tiː] , [ðə; ði] [ˈwestən] [kaʊ] [klaːk] :
Meanwhile , Sima Zhao said to Shao Ti , the Western Cao Clerk :
同时 , 西玛 赵 说 到 邵 ti , 这 西 曹 职员 :
却说司马昭谓西曹掾邵悌曰:

" [ðə; ði] [kɔːt] [əˈfɪj(ə)lɪz] [ɔːl] [sed] [ðæt] [[uː] [[ʊd; ʃəd] [nɒt][biː; bi] [əˈtækt] . "
" The court officials all said that Shu should not be attacked . "
" 这 法庭 官员 全部 说 那 舒 应该 不是 是 遭到攻击 : "
“朝臣皆言蜀未可伐，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][hiː; hi][ɪz][ˈtɪmɪd] ;
It is because he is timid ;
它 是 因为 他 是 胆小 ;
是其心怯;

[ɪf] [,aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][wɔː(r)][ɒv; əv] [əˈtrɪj(ə)n]
If it is a war of attrition
如果 它 是 一个 战争 的 损耗
若使强战，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [pɑːθ] [tuː; tə] [ˈsɜːt(ə)n] [dɪˈfiːt] .
This is a path to certain defeat .
这 是 一个 小路 到 肯定 击败 :
必败之道也。

[dʒɒŋ] [ˈhuːɪ][hæz; həz] [naʊ] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ] [juˈniːk] [ˈstrætədʒi][tuː; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [[uː] .
Zhong Hui has now devised a unique strategy to conquer Shu .
钟 惠 有 现在 设计 一个 独特的 战略 到 征服 舒 :
今钟会独建伐蜀之策，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][hɪz; ɪz] [hɑːt] [ɪz][nɒt] [əˈfreɪd] ;
It is because his heart is not afraid ;
它 是 因为 他的 心 是 不是 害怕的 ;
是其心不怯;

[ʌndɪˈtɜːd]
Undeterred
毫不气馁
心不怯，

[ðen] [ðə; ði] [dɪˈfiːt] [ɒv; əv] [[uː] [wɪl] [biː; bi] [ˈsɜːt(ə)n] .
Then the defeat of Shu will be certain .
然后 这 击败 的 舒 将要 是 肯定 :
则破蜀必矣。

[ˈɑːftə(r)] [[uː] [wɒz; wəz] [ˈkɒŋkə] ,
After Shu was conquered ,
后 舒 曾是 征服 ,
蜀既破，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv] [[uː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈterrɪfaɪd] .
The people of Shu were terrified .
这 人们 的 舒 是 恐惧 :
则蜀人心胆已裂;

[ə; eɪ] [dɪ'fi:tɪd] [ˈdʒen(ə)rəl]
A defeated general
一个 战败 一般的

败军之将，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [spi:k] [ɒv; əv] ['kʌrɪdʒ] ;
One should not speak of courage ;
一 应该 不是 说话 的 勇气 ;

不可以言勇；

[ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)] [hu:] [brɔ:t] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ] ['daʊnfɔ:l] [ɒv; əv][ə; eɪ] [stɜ:t]
A minister who brought about the downfall of a state
一个 部长 WHO 带来 关于 这 倒台 的 一个 状态

亡国之大夫，

[ju:; jʊ] [kænt] [seɪv] [aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [seɪk] [ɒv; əv] ['seɪvɪŋ] .
You can't save it for the sake of saving .
你 不能 节省 它 为了 这 清酒 的 保存 .

不可以图存。

[ðəʊz] [hu:] ['hɑ:bə(r)] [rɪ'beljəs] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [wɪl] [mi:t] [wɪð] [sʌtʃ] [æn; ən] ['ɔ:diəns] .
Those who harbor rebellious intentions will meet with such an audience .
那些 WHO 港口 叛逆的 意图 将要 见面 和 这样的 一个 观众 .

会即有异志，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] [ʃu:] ['pɒsəbli] [help] [ðem; ðəm] ?
How could the people of Shu possibly help them ?
如何 可以 这 人们 的 舒 可能 帮助 他们 ?

蜀人安能助之乎？

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [weɪ] ['pi:p(ə)] [hu:] , ['hævɪŋ] [wʌn] [ðeə(r)] ['vɪktəri] , [lɒŋd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [həʊm] ,
As for the Wei people who , having won their victory , longed to return home ,
作为 为了 这 魏 人们 WHO , 拥有 韩元 他们的 胜利 , 渴望 到 返回 家 ,

至若魏人得胜思归，

[ðeɪ] [wɪl] ['sɜ:t(ə)nli] [nɒt][gəʊ] [ə'genst] [ðə; ðɪ] [ə'gri:mənt] .
They will certainly not go against the agreement .
他们 将要 当然 不是 去 反对 这 协议 .

必不从会而反，

[ɪts] [nɒt] [wɜ:θ] ['wʌrɪɪŋ] [ə'baʊt] .
It's not worth worrying about .
它是 不是 值得 令人担忧 关于 .

更不足虑耳。

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [aɪ][ænd; ənd][ju:; jʊ][bəʊθ] [nəʊ] .
This is something I and you both know .
这 是 某物 我 和 你 两个都 知道 .

此言乃吾与汝知之，

[ðɪs] [mʌst; məst][nɒt][bi:; bi] [li:kt] .
This must not be leaked .
这 必须 不是 是 泄露 .

切不可泄漏。”

[ʃaʊ] [ti:] [baʊd] [ɪn] [səb'mɪʃn] .
Shao Ti bowed in submission .
邵 ti 鞠躬 在 提交 .

邵悌拜服。

['mi:nwaɪl] , [dʒɒŋ] ['hu:ɪ][hæd; həd] ['fɪnɪʃt] ['setɪŋ] [ʌp][kæmp] .
Meanwhile , Zhong Hui had finished setting up camp .
同时 , 钟 惠 有 完成的 环境 向上 营 .

却说钟会下寨已毕，

[hiː; hi] [reɪzd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [ə'sembəld] [ɔːl][ðə; ði][ˈdʒenərəlz][tuː; tə] [rɪ'siːv] [hɪz; ɪz] [ˈɔːdərs] . He raised the tent and assembled all the generals to receive his orders . 他 提高 这 帐篷 和 组装 全部 这 将军们 到 收到 他的 订单 .	
升帐大集诸将听令。	
[æɪt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['mɪlətri] ['suːpəvaɪzə(r)] [nemd] [weɪ][gwaːn] . At that time , there was a military supervisor named Wei Guan . 在 那 时间 , 那里 曾是 一个 军队 导师 命名 魏 关 .	
时有监军卫瓘，	
[eɪtʃuː] [laɪ] , [ðə; ði][prə'tektə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑːmi] Hu Lie , the Protector of the Army 胡 说谎 , 这 保护者 的 这 军队	
护军胡烈，	
[ˈdʒen(ə)rəl] [tjæ] [tʃʊ] , General Tian Xu , 一般的 田 徐 ,	
大将田续、	
[pæn] ['huːɪ] , Pang Hui , 庞 惠 ,	
庞会、	
[tjæ] [ʒɑːŋ] , Tian Zhang , 田 张 ,	
田章、	
[lʌv] [tʃɪŋ] Love Qing 爱 青	
爱青、	
[kjuː][dʒiː'æŋ] , Qiu Jian , 邱 建 ,	
丘建、	
[ʃiː'ɑːhuː][ʃiː'ɑːn] , Xiahou Xian , 夏侯 西安 ,	
夏侯咸、	
[wæn] [maɪ] Wang Mai 王 麦	
王买、	
[hwæŋfuː] [kaɪ] , Huangfu Kai , 皇甫 凯 ,	
皇甫闾、	
[mɔː(r)][ðæn; ðən] ['eɪti] ['piːp(ə)] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ˈdʒuː][æŋ; ən] . More than eighty people , including Ju An . 更多的 比 八十 人们 , 包括 朱 一个 .	
句安等八十余员。	
[ðə; ði] ['miːtɪŋ] [sed] : The meeting said : 这 会议 说 :	
会曰：	

" [ə; eɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl][mʌst; məst] [li:d] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] . "

" A great general must lead the vanguard . "

" 一个 伟大的 一般的 必须 带领 这 先锋 . "

“必须一大将为先锋，

['əʊpən] [ʌp] [rəʊdʒ] [θru:] ['maʊntənz] ,

Open up roads through mountains ,

打开 向上 道路 通过 山脉 ,

逢山开路，

['brɪdʒɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [bɪlt] ['əʊvə(r)]['wɔ:tə(r)] .

Bridges are built over water .

桥梁 是 建造 超过 水 .

遇水叠桥。

[hu:] [dæəz] [tu:; tə] [teɪk] [ɒn] [ðɪs] [tɑ:sk] ?

Who dares to take on this task ?

WHO 敢于 到 拿 在 这 任务 ?

谁敢当之？ ”

[wʌn] ['pɜ:s(ə)n] [rɪ'spɒndɪd] :

One person responded :

一 人 回应 :

一人应声曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][gəʊ] . "

" I am willing to go . "

" 我 是 愿意的 到 去 . "

“某愿往。”

[wi:; wi] [wɪl] [si:] [aɪ 'ti:] .

We will see it .

我们 将要 看 它 .

会视之，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第174/181页

[hiː; hi][wɒz; wəz][tʃʊ][ji:] , [ðə; ði][sʌn][ʊv; əv][ðə; ði] [fɪəs] [ˈdʒen(ə)rəl][tʃʊ] [tʃu:] .
He was Xu Yi , the son of the fierce general Xu Chu .
他 曾是 徐 易 , 这 儿子 的 这 凶猛的 一般的 徐 楚 .
乃虎将许褚之子许仪也。

[ˈevriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :
众皆曰:
" [nəʊ][wʌn][bʌt; bət] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][kæn; kən][biː; bi][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] . "
" No one but this person can be the vanguard . "
" 不 一 但 这 人 能 是 这 先锋 . "
“非此人不可为先锋。”

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [tʃʊ][ji:][ænd; ənd] [sed] :
He summoned Xu Yi and said :
他 被召唤 徐 易 和 说 :
会唤许仪曰:
" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ʊv; əv][ðə; ði][ˈtaɪɡə(r)] - [ˈbɒdɪd] [eɪp] [klɑːs] . "
" You are a general of the tiger - bodied ape class . "
" 你 是 一个 一般的 的 这 老虎 - 有形的 猿 班级 . "
“汝乃虎体猿班之将。

[ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd][sʌn][ɑː(r); ə(r)] [ˈfeɪməs] ;
Father and son are famous ;
父亲 和 儿子 是 著名的 ;
父子有名；

[naʊ] [ɔːl][ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ˈɔːlsəʊ] [prəˈtekt] [juː; jʊ] .
Now all the generals also protect you .
现在 全部 这 将军们 还 保护 你 .
今众将亦皆保汝。

[juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] [kəˈmɑːndə(r)] .
You may be appointed as the vanguard commander .
你 可能 是 任命 作为 这 先锋 指挥官 .
汝可挂先锋印，

[ˈliːdɪŋ] [faɪv] , - [ˈkæv(ə)lɪrɪ]
Leading 5 , 000 cavalry
领导 5 , - 骑兵
领五千马军、

[wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈɪnfəntrɪmən] ,
One thousand infantrymen ,
一 千 步兵 ,
一千步军，

[ðeɪ] [tʊk] [hænzɔŋ] [dəˈrektli] .
They took Hanzhong directly .
他们 采取 汉中 直接地 .
径取汉中。

[dɪˈvaɪd] [ˈɪntuː] [θɹiː] [gruːps] :
Divide into three groups :

划分 进入 三 团体 :

兵分三路：

[juː; jʊ] [liːd] [ðə; ði] [ˈsentɹəl] [ruːt] ,
You lead the central route ,

你 带领 这 中央 路线 ,

汝领中路，

[ɪˈmɜːdʒɪŋ] [frɒm; frəm] - [ˈvæli] ;
Emerging from Xiegu Valley ;

新兴 从 - 谷 ;

出斜谷；

[ðə; ði] [left] [flæŋk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑːmi] [ˈmɑːtɪt] [aʊt] [ɒv; əv] - [ˈvæli] ;
The left flank of the army marched out of Luogu Valley ;

这 左边 侧翼 的 这 军队 行军 出去 的 - 谷 ;

左军出骆谷；

[ðə; ði] [raɪt] [wɪŋ] [ˈmɑːtɪt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] - [ˈvæli] .
The right wing marched out of the Ziwu Valley .

这 正确的 翼 行军 出去 的 这 - 谷 .

右军出子午谷。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ˈrʌɡɪd] [ænd; ənd] [ˈdeɪndʒərəs] [ˈmaʊntənəs] [ˈeəriəz] .
These are all rugged and dangerous mountainous areas .

这些 是 全部 崎岖 和 危险的 多山 区域 .

此皆崎岖山险之地，

[ðə; ði] [ˈkʌrənt] [ˈɑːmi] [fɪlz] [ɪn][ðə; ði] [rəʊd] ,
The current army fills in the road ,

这 当前的 军队 填充 在 这 路 ,

当今军填平道路，

[rɪˈpeərɪŋ] [ˈbrɪdʒɪz]
Repairing bridges

维修 桥梁

修理桥梁，

[ˈtʃɪz(ə)] [ænd; ənd] [breɪk] [rɒks] ,
Chisel and break rocks ,

凿 和 休息 岩石 ,

凿山破石，

[duː; də][nɒt] [əbˈstrʌkt] .
Do not obstruct .

做 不是 阻碍 .

勿使阻碍。

[vaɪəˈleɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] [ruːl] [wɪl] [biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ˈmɪlətri] [lɔː] .
Violation of this rule will be punished according to military law .

违反 的 这 规则 将要 是 受到惩罚 根据 到 军队 法律 .

如违必按军法。”

[tʃʊ] [jiː] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] ,
Xu Yi received the order ,

徐 易 已收到 这 命令 ,

许仪受命，

[ˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [truːps] [ˈfɔːwəd] .
Leading the troops forward .

领导 这 军队 向前 .

领兵而进。

[dʒɒŋ] ['hu:ɪ] [ðen] [led][mɔ:(r)][ðæn; ðən] - , - [men] .
Zhong Hui then led more than 100 , 000 men .
钟 惠 然后 引领 更多的 比 - , - 男人 .

钟会随后提十万余众，

[wi:; wi][set] [ɒf] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['stɑ:ri] [naɪt] .
We set off under the starry night .
我们 放 离开 在下面 这 繁星 夜晚 .

星夜起程。

['mi:nwaɪl] , [di:'en'dʒi:] [,eɪ 'aɪ] [wɒz; wəz][ɪn] [lɒŋksi] ,
Meanwhile , Deng Ai was in Longxi ,
同时 , 邓 人工智能 曾是 在 龙溪 ,

却说邓艾在陇西，

['hævɪŋ] [rɪ'si:vd] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['i:dɪkt][tu:; tə] [ə'tæk] [ʃu:] ,
Having received the imperial edict to attack Shu ,
拥有 已收到 这 帝国 法令 到 攻击 舒 ,

既受伐蜀之诏，

[ɒŋ][ðə; ði][wʌŋ][hænd] , ['saɪmə] [wæŋ] [wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə][gəʊ][ænd; ənd] [sə'pres] [ðə; ði] [tʃi:'æŋ]
On the one hand , Sima Wang was ordered to go and suppress the Qiang
在 这 一 手 , 西玛 王 曾是 订购 到 去 和 压制 这 强

[pi:p(ə)] .
people .
人们 .

一面令司马望往遏羌人，

[hi:; hi] [ðen] [drɪ'spætʃt] ['dʒu:geɪ][tʃʊ] , [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] ['jɒŋ'dʒoʊ] .
He then dispatched Zhuge Xu , the governor of Yongzhou .
他 然后 已派出 诸葛亮 徐 , 这 州长 的 永州 .

又遣雍州刺史诸葛绪，

[wæŋ] [tʃi:] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv] [ti:ænʃu:i]
Wang Qi , the Prefect of Tianshui
王 齐 , 这 长官 的 天水

天水太守王颀，

[tʃɪ'ræn] [hɒŋ] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv] [lɒŋksi]
Qian Hong , the Prefect of Longxi
钱 洪 , 这 长官 的 龙溪

陇西太守牵弘，

['pri:fekt] [jæŋ] [ʃɪn] [ɒv; əv] [dʒɪn'tʃɛŋ]
Prefect Yang Xin of Jincheng
长官 杨 新 的 金城

金城太守杨欣，

[i:tʃ] ['ju:nɪt] [drɪ'spætʃt] [ɪts] [əʊŋ] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'si:v] ['ɔ:dərs] .
Each unit dispatched its own troops to receive orders .
每个 单元 已派出 它是自己的 军队 到 收到 订单 .

各调本部兵前来听令。

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] [hæd; həd] ['gæðəd] ,
By the time the army and horses had gathered ,
经过 这 时间 这 军队 和 马匹 有 聚集 ,

比及军马云集，

[di:'en'dʒi:] [,eɪ 'aɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] [dri:m] [wʌŋ] [naɪt] :
Deng Ai had a dream one night :
邓 人工智能 有 一个 梦 一 夜晚 :

邓艾夜作一梦：

[ˈdri:mɪŋ] [ɒv; əv] [ˈklaɪmɪŋ] [ə; eɪ] [haɪ] [ˈmaʊntən]
Dreaming of climbing a high mountain
做梦 的 攀登 一个 高的 山

梦见登高山，

[ˈlʊkɪŋ] [təˈwɔːdz] [hænzɔŋ] ,
Looking towards Hanzhong ,
寻找 向 汉中 ,

望汉中，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [sprɪŋ] [gʌʃ] [fɔːθ] [brˈniːθ] [hɪz; ɪz] [fi:t] .
Suddenly a spring gushed forth beneath his feet .
突然 一个 春天 滔滔不绝 前进 下面 他的 脚 .

忽于脚下迸出一泉，

[ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [sɜːrdʒd] [ˈʌpwədz] .
The water surged upwards .
这 水 激增 向上 .

水势上涌。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈstɑːtlɪd] [əˈweɪk] [ə; eɪ][ˈməʊmənt][ˈleɪtə(r)] .
He was startled awake a moment later .
他 曾是 惊慌 醒 一个 片刻 之后 .

须臾惊觉，

[ˈswetɪŋ] [prəˈfjuːsli] ;
Sweating profusely ;
出汗 大量地 ;

浑身汗流；

[səʊ][hiː; hi][sæt][ænd; ənd] [ˈweɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [dɔːn] .
So he sat and waited for dawn .
所以 他 卫星 和 等待 为了 黎明 .

遂坐而待旦，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [gɑːd] [juˈɑːn] [ʃaʊ] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈtiː] .
He then summoned the guard Yuan Shao to inquire about it .
他 然后 被召唤 这 警卫 元 邵 到 查询 关于 它 .

乃召护卫爱邵问之。

[ʃaʊ] - " [bʊk] [ɒv; əv] [ˈtʃeɪndʒɪz] "
Shao Suming's " Book of Changes "
邵 - " 书 的 变化 "

邵素明《周易》，

[,eɪ ˈaɪ] [ˌbiː ɪˈaɪ] [spəʊk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [dri:m] ,
Ai Bei spoke of his dream ,
人工智能 贝 辐 的 他的 梦 ,

艾备言其梦，

[ʃaʊ] [rɪˈplaɪd] :
Shao replied :
邵 回复 :

邵答曰：

[ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [ˈtʃeɪndʒɪz] [sez] :
The Book of Changes says :
这 书 的 变化 说道 :

“《易》云：

[ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [wɪð] [ˈwɔːtə(r)][ɪz] [kɔːld] [dʒiːˈæn] .
A mountain with water is called Jian .
一个 山 和 水 是 称为 建 .

山上有水曰蹇。

[ðəʊz] [hu:] ['spekjuleɪt] [ɒn][dʒi:'æn][g'ju:ə] : "
Those who speculate on Jian Gua : "
那些 WHO 推测 在 建 瓜 : "

蹇卦者：“

[b'ɛnɪfɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'west]
Benefiting the Southwest
受益 这 西南

利西南，

[ʌn'feɪvərəb(ə)l] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌnɔ:θ'i:st] .
Unfavorable to the Northeast .
不利 到 这 东北 :

不利东北。

[kən'fju:ʃəs] [sed] :
Confucius said :
孔子 说 :

‘孔子云：

" [dʒi:'æn'li:] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] ,
" **Jianli in the southwest** ,
" 监利 在 这 西南 ,

“蹇利西南，

[aɪ 'ti:] [hæz; həz] [bi:n] [sək'sesf(ə)l] .
It has been successful .
它 有 到过 成功的 :

往有功也；

[ʌn'feɪvərəb(ə)l] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌnɔ:θ'i:st]
Unfavorable to the Northeast
不利 到 这 东北

不利东北，

[ɪts] [pa:θ] [hæz; həz] [ri:tɪt] [ɪts] [end] .
Its path has reached its end .
它是 小路 有 达到 它是 结尾 :

其道穷也。’

['dʒɛnərəlɪz] [trɪp]
General's trip
将军的 旅行

将军此行，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] ['kɒŋkə(r)] [ʃu:] ;
They will surely conquer Shu ;
他们 将要 一定 征服 舒 ;

必然克蜀；

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [hi:; hi][wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [dju:] [tu:; tə] ['dɪfɪkəltɪz] .
Unfortunately , he was unable to return due to difficulties .
很遗憾 , 他 曾是 无法 到 返回 到期的 到 困难 :

但可惜蹇滞不能还。”

[eɪ 'aɪ] [hɜ:d] [ðɪs] ,
Ai heard this ,
人工智能 听到 这 ,

艾闻言，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['glu:mi] [ænd; ənd] [ʌn'hæpi] .
He was gloomy and unhappy .
他 曾是 阴沉 和 不开心 :

愀然不乐。

[ˈsʌd(ə)nli] , [dʒɒŋ] [hwiːs] [ˌprɒkləˈmeɪ(ə)n] [əˈraɪvd] .
Suddenly , Zhong Hui's proclamation arrived .
突然 , 钟 惠的 公告 到达的 .
忽钟会檄文至，

[ˈdʒəʊ.ə.kɪm] [reɪzd] [æŋ; ən] [ˈɑːmi] ,
Joachim raised an army ,
约阿希姆 提高 一个 军队 ,
约艾起兵，

[ðeɪ] [tʊk] [tʃiː][frɒm; frəm] [hænzɔŋ] .
They took Qi from Hanzhong .
他们 采取 齐 从 汉中 .
于汉中取齐。

[eɪˈaɪ] [ðen] [dɪˈspætʃt] [ˈdʒuːgeɪ][tʃʊ] , [ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ˈjɒŋˈdʒoʊ] .
Ai then dispatched Zhuge Xu , the governor of Yongzhou .
人工智能 然后 已派出 诸葛亮 徐 , 这 州长 的 永州 .
艾遂遣雍州刺史诸葛绪，

[ˈliːdɪŋ] - , - [truːps] ,
Leading 15 , 000 troops ,
领导 - , - 军队 ,
引兵一万五千，

[fɜːst] , [kʌt] [ɒf] [dʒiːˈæŋ] [waɪz] [rɪˈtʜːn] [ruːt] ;
First , cut off Jiang Wei's return route ;
第一的 , 切 离开 江 魏氏 返回 路线 ;
先断姜维归路；

[nekst] , [wæŋ] [tʃiː] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] [tiːænʃuːi] , [wɒz; wəz] [dɪˈspætʃt] .
Next , Wang Qi , the prefect of Tianshui , was dispatched .
下一个 , 王 齐 , 这 长官 的 天水 , 曾是 已派出 .
次遣天水太守王颀，

[ˈliːdɪŋ] - , - [truːps] ,
Leading 15 , 000 troops ,
领导 - , - 军队 ,
引兵一万五千，

[əˈtæk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [straɪk] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈsentə(r)] ;
Attack from the left and strike from the center ;
攻击 从 这 左边 和 罢工 从 这 中心 ;
从左攻沓中；

[ˈtʃɪˈæŋ] [hɒŋ] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] [lɒŋksi]
Qian Hong , the Prefect of Longxi
钱 洪 , 这 长官 的 龙溪
陇西太守牵弘，

[əˈtrækt] - , - [ˈpiːp(ə)]
Attract 15 , 000 people
吸引 - , - 人们
引一万五千人，

[əˈtæk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [raɪt] [saɪd] ;
Attack from the right side ;
攻击 从 这 正确的 边 ;
从右攻沓中；

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈspætʃt] [jæŋ] [ʃɪn] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] [dʒɪnˈtʃɛŋ] .
He then dispatched Yang Xin , the prefect of Jincheng .
他 然后 已派出 杨 新 , 这 长官 的 金城 .
又遣金城太守杨欣，

[ə'trækt] - , - ['pi:p(ə)]
Attract 15 , 000 people
吸引 - , - 人们

引一万五千人，

[ˈɑ:ftə(r)] [ju] - [ɪn'vaɪtɪd][dʒi:'æŋ] [weɪ] .
After Yu Gansong invited Jiang Wei .
后 于 - 受邀 江 魏 .

于甘松邀姜维之后。

[eɪ 'aɪ] [led] - , - [tru:ps] ,
Ai led 30 , 000 troops ,
人工智能 引领 - , - 军队 ,

艾自引兵三万，

[ðeɪ] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:t] [ænd; ənd] [ə'sɪstəns] .
They provide support and assistance .
他们 提供 支持 和 协助 .

往来接应。

[naʊ] , [wen] [dʒɒŋ] ['hu:ɪ] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] ['treɪnɪŋ] . . .
Now , when Zhong Hui finished his training . . .
现在 , 什么时候 钟 惠 完成的 他的 训练 . . .

却说钟会出师之时，

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ə'fɪ(ə)ɪz] [sɔ:ɪ] [ðem; ðəm] [ɒf] [aʊt'saɪd] [ðə; ðɪ] ['sɪti] .
A hundred officials saw them off outside the city .
一个 百 官员 锯 他们 离开 外部 这 城市 .

有百官送出城外，

['bænəz] [əb'skjʊə(r)][ðə; ðɪ] [sʌn] ,
Banners obscure the sun ,
横幅 朦胧 这 太阳 ,

旌旗蔽日，

[ˈɑ:mə(r)] ['frɒstɪd] ['əʊvə(r)] .
Armor frosted over .
盔甲 磨砂 超过 .

铠甲凝霜，

[strɒŋ] [men][ænd; ənd] [strɒŋ] ['hɔ:sɪz]
Strong men and strong horses
强的 男人 和 强的 马匹

人强马壮，

[mə'dʒestɪk][ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] .
Majestic and imposing .
雄伟 和 气势磅礴 .

威风凛然。

['evriwʌŋ] [əd'maɪəz] [aɪ 'ti:] .
Everyone admires it .
每个人 钦佩 它 .

人皆称羨，

[əʊnli][ɛ,laɪ'ju:] [ʃɪ:] , [ðə; ðɪ] ['mɪlətri] [əd'vaɪzə] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['tʃɑ:nsələ(r)] ,
Only Liu Shi , the military advisor to the Chancellor ,
仅有的 刘 史 , 这 军队 顾问 到 这 校长 ,

惟有相国参军刘寔，

[hi:; hi] [smaɪld] [wɪ'ðəʊt] ['seɪɪŋ] [ə; eɪ] [wɜ:d] .
He smiled without saying a word .
他 微笑 没有 说 一个 单词 .

微笑不语。

[grænd] [ˈkɒməndənt] [wæn] [ʃiːˈæŋ] [sniə] [æt; ət] [ʃiː] .
Grand Commandant Wang Xiang sneered at Shi .
盛大 指挥官 王 向 冷笑 在 史 。

太尉王祥见寔冷笑，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [grɑːsp, græsp][hiː; ɪz][hænd][ænd; ənd] [ɑːskt] :
He immediately grasped his hand and asked :
他 立即地 抓住 他的 手 和 问 。

就马上握其手而问曰：

" [bel] ,
" **bell** ,
" 钟 。

“钟、

[diːˈɛnˈdʒiː][ænd; ənd][hiː; ɪz] [kəmˈpænjən] ,
Deng and his companion ,
邓 和 他的 伴侣 。

邓二人，

[wɪl] [ðɪs] [ˌɛkspəˈdɪ(ə)n][biː; bi] [səkˈsesf(ə)l] [ɪn] [ˈkɒŋkə] [ʃuː] ?
Will this expedition be successful in conquering Shu ?
将要 这 远征 是 成功的 在 征服 舒 ？

此去可平蜀乎？ ”

[ʃiː] [sed] :
Shi said :
史 说 。

寔曰：

" [wiː; wi] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [ˈkɒŋkə(r)] [ʃuː] . "
" **We will surely conquer Shu .** "
" 我们 将要 一定 征服 舒 。”

“破蜀必矣。

[bʌt; bət][ai][fiə(r)] [nʌn] [bʌ; əv][ðəm; ðəm] [wɪl] [biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪˈtʊːn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
But I fear none of them will be able to return to the capital .
但 我 害怕 没有任何 的 他们 将要 是 有能力的 到 返回 到 这 首都 。

但恐皆不得还都耳。”

[wæn] [ʃiːˈæŋ] [ɑːskt] [hɪm][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] .
Wang Xiang asked him the reason .
王 向 问 他 这 原因 。

王祥问其故，

[ɛlˌaɪˈjuː] [ʃiː] [smaɪld] [bʌt; bət][dɪd] [nɒt] [ˈɑːnsə(r)] .
Liu Shi smiled but did not answer .
刘 史 微笑 但 做过 不是 回答 。

刘寔但笑而不答。

[ʃiːˈæŋ] [sweɪ][dɪd] [nɒt] [ɪnˈkwaɪə(r)] [ˈfɜːðə(r)] .
Xiang Sui did not inquire further .
向 隋 做过 不是 查询 更远 。

祥遂不复问。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [weɪ] [ˈɑːmi] [hæd; həd][set] [aʊt] ,
Now that the Wei army had set out ,
现在 那 这 魏 军队 有 放 出去 。

却说魏兵既发，

[ə; eɪ][spaɪ][hæd; həd] [ɔːˈledi] [ˈɪnfɪltreɪtɪd] [ðə; ði] [ˈɒntʊrəːʒ] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [dʒiːˈæŋ] [weɪ] .
A spy had already infiltrated the entourage to inform Jiang Wei .
一个 间谍 有 已经 渗透 这 随行人员 到 通知 江 魏 。

早有细作入沓中报知姜维。

[wei] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði]['empərə(r)] :
We **then** **submitted** **a** **memorial** **to** **the** **emperor** **:**
魏 然后 提交 一个 纪念馆 到 这 皇帝 :

维即具表申奏后主:

" [pli:z] [ˈɪju:] [æn; ən][ɪm'piəriəl] [ˈi:dɪkt][tu:; tə] [dɪ'spætʃ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ʒɑ:ŋ] [ji:] [pɒv; əv][ðə; ði] [left] [ˈtjæriət]
" **Please** **issue** **an** **imperial** **edict** **to** **dispatch** **General** **Zhang** **Yi** **of** **the** **Left** **Chariot**
" 请 问题 一个 帝国 法令 到 派遣 一般的 张 易 的 这 左边 战车
[ænd; ənd][ˈkæv(ə)lɪ][tu:; tə] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə] [gɑ:d] - [pɑ:s] . "
and **Cavalry** **to** **lead** **troops** **to** **guard** **Yang'an** **Pass** . "
和 骑兵 到 带领 军队 到 警卫 - 经过 . "

“请降诏遣左车骑将军张翼领兵守护阳安关，

[ˈdʒen(ə)rəl] [lɪəʊ] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:], [raɪt] [ˈtjæriət] [ˈkæv(ə)lɪ][ˈdʒen(ə)rəl] , [led] [tru:ps] [tu:; tə] [gɑ:d] -
General **Liao** **Hua** **,** **Right** **Chariot** **Cavalry** **General** **,** **led** **troops** **to** **guard** **Yinping**
一般的 廖 华 , 正确的 战车 骑兵 一般的 , 引领 军队 到 警卫 -
[brɪdʒ] :
Bridge :
桥 :

右车骑将军廖化领兵守阴平桥:

[ði:z] [tu:] ['pleɪsɪz] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][məʊst] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] .
These **two** **places** **are** **the** **most** **important** .
这些 二 地方 是 这 最多 重要的 .
这二处最为要紧，

[ɪf] [tu:] ['pleɪsɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [lɒst]
If **two** **places** **are** **lost**
如果 二 地方 是 丢失的
若失二处，

[hænzɔŋ] [ɪz] [du:md] .
Hanzhong **is** **doomed** .
汉中 是 注定失败 .
汉中不保矣。

[ɒn] [ðə; ði] [wʌn] [hænd] , [ðeɪ] [sent] ['envɔɪ] [tu:; tə] [wu:] [tu:; tə] [si:k] [help] .
On **the** **one** **hand** **,** **they** **sent** **envoys** **to** **Wu** **to** **seek** **help** .
在 这 一 手 , 他们 发送 使节 到 吴 到 寻找 帮助 .
一面当遣使入吴求救。

" [aɪ] [wɪl] [ˈpɜ:sənəli] [li:d] [ðə; ði] [tru:ps] [frɒm; frəm] - [tu:; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] [ˈenəmi] . "
" **I** **will** **personally** **lead** **the** **troops** **from** **Tazhong** **to** **resist** **the** **enemy** . "
" 我 将要 亲自 带领 这 军队 从 - 到 抵抗 这 敌人 . "
臣一面自起沓中之兵拒敌。”

[ˈleɪtə(r)] , [ðə; ði] ['empərə(r)] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði] [sɪksθ] [jɪə(r)] [pɒv; əv] - [tu:; tə] [ðə; ði] [fɜ:st] [jɪə(r)] [pɒv; əv]
Later **,** **the** **emperor** **changed** **the** **sixth** **year** **of** **Jingyao** **to** **the** **first** **year** **of**
之后 , 这 皇帝 已更改 这 第六 年 的 - 到 这 第一的 年 的
Yanxing .
- .

时后主改景耀六年为炎兴元年，

[hi:; hi] [spent] [hɪz; ɪz] [deɪz] [ˈpleɪɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈpæləs] [wɪð] [ðə; ði] [ˈju:nək] [hwa:ŋ] [ˈheɪɒ] .
He **spent** **his** **days** **playing** **in** **the** **palace** **with** **the** **eunuch** **Huang** **Hao** .
他 花费 他的 天 玩耍 在 这 宫殿 和 这 宦官 黄 郝 .
日与宦官黄皓在宫中游乐。

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [frɒm; frəm] [dʒi:'æŋ] [weɪ] .
Suddenly **,** **I** **received** **a** **memorial** **from** **Jiang** **Wei** .
突然 , 我 已收到 一个 纪念馆 从 江 魏 .
忽接姜维之表，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [hwaːŋ] [ˈheɪə] [ænd; ənd] [ɑːskt] [hɪm] :
He then summoned Huang Hao and asked him :
他 然后 被召唤 黄 郝 和 问 他 :
即召黄皓问曰：

" [naʊ] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [weɪ] [hæz; hæz] [sent] [dʒɒŋ] [ˈhuːɪ] ,
" **Now the State of Wei has sent Zhong Hui ,**
" 现在 这 状态 的 魏 有 发送 钟 惠 ,
“今魏国遣钟会、

[diːˈenˈdʒiː] [ˌeɪ ˈaɪ] [ˈməʊbilaɪzd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈɑːmi] .
Deng Ai mobilized a large army .
邓 人工智能 动员起来 一个 大的 军队 :
邓艾大起人马，

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm] [ˈdɪfrənt] [dəˈrek(ə)nz] .
They came from different directions .
他们 来了 从 不同的 方向 :
分道而来，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?
如之奈何？ ”

[ˈheɪə] [rɪˈpɔːtɪd] :
Hao reported :
郝 据报道 :
皓奏曰：

[ðɪs] [ɪz] [dʒiːˈæŋ] [waɪz] [dɪˈzaɪə(r)] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ˈmerɪt] [ænd; ənd] [feɪm] .
This is Jiang Wei's desire to establish merit and fame .
这 是 江 魏氏 欲望 到 建立 优点 和 名声 :
“此乃姜维欲立功名，

[ðeəfɔː(r)] , [ðɪs] [ˈteɪb(ə)] [ɪz] [səbˈmɪtɪd] .
Therefore , this table is submitted .
所以 , 这 桌子 是 提交 :
故上此表。

[jɔː(r); jə(r)] [ˈmædʒəsti] , [pliːz] [rest] [əˈʃʊəd; əˈʒɔːd] .
Your Majesty , please rest assured .
你的 威严 , 请 休息 保证 :
陛下宽心，

[duː; də] [nɒt] [hæv; həv] [ˈeni] [daʊt] .
Do not have any doubts .
做 不是 有 任何 疑虑 :
勿生疑虑。

[aɪ] [hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈsɔːsərəs] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
I have heard that there is a sorceress in the city .
我 有 听到 那 那里 是 一个 巫婆 在 这 城市 :
臣闻城中有一师婆，

[ˈwɜːʃɪp] [wʌn] [ɡɒd] ,
Worship one god ,
崇拜 一 上帝 ,
供奉一神，

[ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [nəʊ] [ɡʊd] [ænd; ənd] [bæd] [ˈfʊːtʃuːn] ,
Able to know good and bad fortune ,
有能力的 到 知道 好的 和 坏的 财富 ,
能知吉凶，

" [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] ['sʌmənd] [ænd; ənd] ['kwestʃənd] . "

" **They may be summoned and questioned** . "

" 他们 可能 是 被召唤 和 被质问 . "

可召来问之。”

[ðə; ði][ˈleɪtə(r)] [lɔːd] ['fɒləsɪd] [hɪz; ɪz][ədˈvaɪs] .

The Later Lord followed his advice .

这 之后 主 随后 他的 建议 .

后主从其言，

[ˈɪnsens] , [ˈflaʊəz] , [ˈpeɪpə(r)] ['mʌni] , [ænd; ənd]['kænd(ə)ls][wɜː(r); wə(r)] [ə'reɪndʒd] [ɪn][ðə; ði][rɪə(r)][hɔːl] .

Incense , flowers , paper money , and candles were arranged in the rear hall .

香 , 花朵 , 纸 钱 , 和 蜡烛 是 安排 在 这 后部 大厅 .

于后殿陈设香花纸烛、

[ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði][ˌsækrɪˈfɪ(ə)] [ɡɪfts] ,

Enjoy the sacrificial gifts ,

享受 这 献祭 礼物 ,

享祭礼物，

[hwaːŋ] ['heɪɒ][wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [brɪŋ] [hwaːŋ] ['heɪɒ]['ɪntuː][ðə; ði] ['pæləs] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [kɑːt] .

Huang Hao was ordered to bring Huang Hao into the palace in a small cart .

黄 郝 曾是 订购 到 带来 黄 郝 进入 这 宫殿 在 一个 小的 大车 .

令黄皓用小车请入宫中，

[hiː; hi][sæt][ɒn][ðə; ði]['dræɡən][bed] .

He sat on the dragon bed .

他 卫星 在 这 龙 床 .

坐于龙床之上。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][lɑːst]['empərə(r)] ['fɪnɪft] ['bɜːnɪŋ] ['ɪnsens] [ænd; ənd] ['ɒfərɪŋ] [preə(r)z] ,

After the last emperor finished burning incense and offering prayers ,

后 这 最后的 皇帝 完成的 燃烧 香 和 提供 祈祷 ,

后主焚香祝毕，

[ðə; ði] ['sɔːsərəs] ['sʌd(ə)nli] [let][hɜː(r); hə(r)][heə(r)] [daʊn] [ænd; ənd] [went] ['beəfʊt] .

The sorceress suddenly let her hair down and went barefoot .

这 巫婆 突然 让 她 头发 向下 和 去 赤脚 .

师婆忽然披发跣足，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] [taɪmz] [ɪn][ðə; ði][hɔːl] .

He jumped dozens of times in the hall .

他 跳了起来 几十个 的 时代 在 这 大厅 .

就殿上跳跃数十遍，

[aɪ 'tiː] ['hɒvəz] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['teɪb(ə)] .

It hovers over the table .

它 悬停 超过 这 桌子 .

盘旋于案上。

['heɪɒ] [sed] :

Hao said :

郝 说 :

皓曰：

" [ðɪs] [dɪˈvaɪn] ['biːɪŋ] [hæz; həz] [dɪ'sendɪd] . "

" **This divine being has descended** . "

" 这 神圣的 存在 有 下降 . "

“此神人降矣。

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [meɪ] [wɪðˈdrɔː] [jɔː(r); jə(r)] [əˈtendənts] .

Your Majesty may withdraw your attendants .

你的 威严 可能 提取 你的 服务员 .

陛下可退左右，

[hi:; hi] [ˈpɜ:sənəli] [preɪd] [fɔ:(r); fə(r)][,aɪ ˈti:] .
He personally prayed for it .
他 亲自 祈祷 为了 它 .

亲祷之。”

[ðə; ði][lɑ:st][ˈempərə(r)] [dɪsˈmɪst] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [ˈkɔ:ti:əz] .
The last emperor dismissed all his courtiers .
这 最后的 皇帝 解雇 全部 他的 朝臣 .

后主尽退侍臣，

[aɪ][baʊ; bəʊ] [əˈgen] [tu:; tə][ˈɒfə(r)][maɪ] [ˈblesɪŋz] .
I bow again to offer my blessings .
我 弓 再次 到 提供 我的 祝福 .

再拜祝之。

[ðə; ði] [ˈsɔ:sərəs] [ˈʃaʊtɪd] :
The sorceress shouted :
这 巫婆 喊叫 :

师婆大叫曰：

“ [aɪ][,eɪ ˈem][ðə; ði] [ɜ:θ] [ɡɒd] [ɒv; əv] . ”
“ I am the Earth God of Xichuan . ”
“ 我 是 这 地球 上帝 的 西川 . ”

“吾乃西川土神也。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɪz] [dɪˈlaɪtɪd] [wɪð] [pi:s] [ænd; ənd] [prɒˈsperəti] .
Your Majesty is delighted with peace and prosperity .
你的 威严 是 高兴极了 和 和平 和 繁荣 .

陛下欣乐太平，

[wɒt] [dʌz] [,aɪ ˈti:] [mi:n] [tu:; tə][ɑ:sk] [əˈbaʊt] [ˈsʌmθɪŋ] [els] ?
What does it mean to ask about something else ?
什么 做 它 意思是 到 问 关于 某物 别的 ?

何为求问他事？

[ˈsevrəl] [jˈi:əz] [ˈleɪtə(r)] ,
Several years later ,
一些 年 之后 ,

数年之后，

[ðə; ði] [ˈterətɪɹi] [ɒv; əv] [weɪ] [hæz; həz][ˈɔ:lsəʊ] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] .
The territory of Wei has also returned to Your Majesty .
这 领土 的 魏 有 还 返回 到 你的 威严 .

魏国疆土亦归陛下矣。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [du:; də] [nɒt] [ˈwʌri] .
Your Majesty , please do not worry .
你的 威严 , 请 做 不是 担心 .

陛下切勿忧虑。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[hi:; hi] [ˈfeɪntɪd] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
He fainted on the ground .
他 昏厥 在 这 地面 .

昏倒于地，

[hi:; hi] [əˈwəʊk] [ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [waɪl] .
He awoke after a long while .
他 醒来 后 一个 长的 尽管 .

半晌方苏。

[ðə; ði][lɑ:st][ˈempərə(r)][wɒz; wəz][,əʊvəˈdʒɔɪd] .
The last emperor was overjoyed .
这 最后的 皇帝 曾是 欣喜若狂 .

后主大喜，

[hi:; hi][wɒz; wəz][,riˈwɔ:did][ˈhænsəmli] .
He was rewarded handsomely .
他 曾是 奖励 英俊地 .

重加赏赐。

[frɒm; frəm][ðen][,pɒn][,ai][ˈdi:pli][bɪˈli:vɪd][ɪn][ðə; ði]-[ˈti:tʃɪŋz] .
From then on , I deeply believed in the sorceress's teachings .
从 然后 在 , 我 深 相信 在 这 - 教义 .

自此深信师婆之说，

[ˈðeəfɔ:(r)][,hi:; hi][dɪd][nɒt][hi:d][dʒi:ˈæŋ][waɪz][ədˈvaɪs] .
Therefore , he did not heed Jiang Wei's advice .
所以 , 他 做过 不是 注意 江 魏氏 建议 .

遂不听姜维之言，

[ðeɪ][spent][ðeə(r)][deɪz][ˈfi:stɪŋ][ænd; ənd][ɪnˈdʒɔɪŋ][ðəmˈselvz][ɪn][ðə; ði][ˈpæləs] .
They spent their days feasting and enjoying themselves in the palace .
他们 花费 他们的 天 盛宴 和 享受 他们自己 在 这 宫殿 .

每日只在宫中饮宴欢乐。

[dʒi:ˈæŋ][weɪ][rɪˈpi:tɪdli][səbˈmɪtɪd][ˈɜ:dʒənt][məmˈɔ:ɪəlz] ,
Jiang Wei repeatedly submitted urgent memorials ,
江 魏 反复 提交 紧迫的 纪念碑 ,

姜维累申告急表文，

[ɔ:l][pɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)][kənˈsi:ld][baɪ][hwa:ŋ][ˈheɪp] .
All of them were concealed by Huang Hao .
全部 的 他们 是 暗 经过 黄 郝 .

皆被黄皓隐匿，

[ˈðeəfɔ:(r)][,ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)][mɪsˈteɪk][wɒz; wəz][meɪd] .
Therefore , a major mistake was made .
所以 , 一个 主要的 错误 曾是 制成 .

因此误了大事。

[ˈmi:nwaɪl][,dʒɒŋ][hwi:s][ˈɑ:mi] ,
Meanwhile , Zhong Hui's army ,
同时 , 钟 惠的 军队 ,

却说钟会大军，

[wi:; wi][set][pɒf][təˈwɔ:dz][hænzɒŋ] .
We set off towards Hanzhong .
我们 放 离开 向 汉中 .

迤迤望汉中进行。

[tʃɔ][ji:] , [ðə; ði][ˈvæŋɡɑ:d][pɒv; əv][ðə; ði][ˈvæŋɡɑ:d] ,
Xu Yi , the vanguard of the vanguard ,
徐 易 , 这 先锋 的 这 先锋 ,

前军先锋许仪，

[tu:; tə][meɪk][ðə; ði][ˈɡreɪtɪst][ˌkɒntrɪˈbjʊ:ʃ(ə)n]
To make the greatest contribution
到 制作 这 最 贡献

要立头功，

[fɜ:st][,li:d][ðə; ði][tru:ps][tu:; tə][pɑ:s] .
First , lead the troops to Nanzheng Pass .
第一的 , 带领 这 军队 到 南郑 经过 .

先领兵至南郑关。

[ʃi:] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dɪnɪts] :
Yi said to his subordinates :
易 说 到 他的 下属 :

仪谓部将曰：

" [wʌns] [ju:; jʊ] [pɑ:s] [ðɪs] [pɑ:s] , [ju:; jʊ] [wɪl] [ri:tʃ] [hænzɔŋ] . "
" Once you pass this pass , you will reach Hanzhong . "
" 一次 你 经过 这 经过 , 你 将要 抵达 汉中 . "

“过此关即汉中矣。

[ðeə(r)] [wɜ:rnt] ['meni] [men][æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
There weren't many men at the gate .
那里 不是 许多 男人 在 这 门 .

关上不多人马，

[ðen] [wi:; wi][kæn; kən] [faɪt] [ˈaʊə(r)] [wei] [θru:] [ðə; ði] [pɑ:s] .
Then we can fight our way through the pass .
然后 我们 能 斗争 我们的 方式 通过 这 经过 .

我等便可奋力抢关。”

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)] .
The generals accepted the order .
这 将军们 公认 这 命令 .

众将领命，

[lets] [wɜ:k] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] [mu:v] ['fɔ:wəd] .
Let's work together and move forward .
我们来吧 工作 一起 和 移动 向前 .

一齐并力向前。

[ə'ɪrɪdʒənəli] , ['lʌ; lu:] [ʃu:n] , [ðə; ði] [ʃu:] [ˈdʒen(ə)rəl] ['gɑ:dɪŋ] [ðə; ði] [pɑ:s] ,
Originally , Lu Xun , the Shu general guarding the pass ,
起初 , 鲁 迅 , 这 舒 一般的 守护 这 经过 ,

原来守关蜀将卢逊，

[hæd; həd] [ðeɪ] [nəʊn] [ðə; ði] [wei] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] ['kʌmɪŋ] ,
Had they known the Wei troops were coming ,
有 他们 已知 这 魏 军队 是 未来 ,

早知魏兵将到，

[bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] ['wʊdn] [brɪdʒ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɑ:s] ,
Before the wooden bridge in front of the pass ,
前 这 木制的 桥 在 正面 的 这 经过 ,

先于关前木桥左右，

['səʊldʒəz] [leɪ] [prəʊn] .
Soldiers lay prone .
士兵 躺 易于 .

伏下军士，

[ləʊd] [ðə; ði] [ten] - ['ærəʊ] [rɪ'pi:tɪŋ] ['krɒsbəʊ] [left] [bɪ'hænd][baɪ][ˈdʒu:geɪ] [liɑ:ŋ] ;
Load the ten - arrow repeating crossbow left behind by Zhuge Liang ;
加载 这 十 - 箭 重复 弩 左边 在后面 经过 诸葛亮 梁 ;

装起武侯所遗十矢连弩；

[wen] [tʃʊ] [jaɪbɪŋ] [ə'raɪvd] [tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] [pɑ:s] . . .
When Xu Yibing arrived to seize the pass . . .
什么时候 徐 宜宾 到达的 到 抢占 这 经过 . . .

比及许仪兵来抢关时，

[æt; ət][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈklæpə(r)] ,
At the sound of a clapper ,
在 这 声音 的 一个 拍板 ,

一声梆子响处，

[ˈæərəʊs] [ænd; ənd] [stəʊnz] [reɪnd] [daʊn] .
Arrows and stones rained down .
箭头 和 石头 下雨了 向下 .

矢石如雨。

[wen] [ji:] [rɪˈtri:tɪd] [ˈheɪstɪli] ,
When Yi retreated hastily ,
什么时候 易 撤退 草草 ,

仪急退时，

[ðeɪ] [ʃɒt] [daʊn] [dʰʌzənz] [ɒv; əv][ˈraɪdəz] [ˈɜ:li] [ɒn] .
They shot down dozens of riders early on .
他们 射击 向下 几十个 的 骑手 早期的 在 .

早射倒数十骑。

[ðə; ði] [weɪ] [ˈɑ:mi] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [dɪˈfi:t] .
The Wei army suffered a major defeat .
这 魏 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

魏兵大败。

[ji:] [rɪˈpɔ:tɪd] [bæk] [tu:; tə] [dʒɒŋ] [ˈhu:ɪ] .
Yi reported back to Zhong Hui .
易 据报道 后退 到 钟 惠 .

仪回报钟会。

[hi:; hi] [wʊd] [ˈpɜ:sənəli] [li:d] [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈɑ:məd] [ˈkævəlɪrɪmən] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][kæmp]
He would personally lead over a hundred armored cavalrymen from his camp

[tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [si:] .
to come and see .
到 来 和 看 .

会自提帐下甲士百余骑来看，

[ʃʊə(r)] [ˈɪnʌf] , [ˈæərəʊs] [ænd; ənd] [ˈkrɒsbəʊ] [bəʊlts] [reɪnd] [daʊn] [æt; ət][wʌnz] .
Sure enough , arrows and crossbow bolts rained down at once .
当然 足够的 , 箭头 和 弩 螺栓 下雨了 向下 在 一次 .

果然箭弩一齐射下。

[hi:; hi][kʊd; kəd] [tɜ:n] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:n] [ɪˈmi:diətli] .
He could turn his horse and return immediately .
他 可以 转动 他的 马 和 返回 立即地 .

会拨马便回，

[ˈlʌ; lu:] [ʃu:n] [led] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [geɪt] .
Lu Xun led five hundred soldiers down to the gate .
鲁 迅 引领 五 百 士兵 向下 到 这 门 .

关上卢逊引五百军杀下来。

[hi:; hi][kæn; kən][ˈflætə(r)] [ˈsʌmwʌn] [əˈkrɒs] [ə; eɪ] [brɪdʒ] .
He can flatter someone across a bridge .
他 能 奉承 某人 穿过 一个 桥 .

会拍马过桥，

[ðə; ði] [ɜ:θ] [ɒn][ðə; ði] [brɪdʒ] [kəˈlæpst] .
The earth on the bridge collapsed .
这 地球 在 这 桥 倒塌 .

桥上土塌，

[ðə; ði] [ˈhɔ:rsɪz] [hu:vz] [ɡɒt] [stʌk] .
The horse's hooves got stuck .
这 马匹 蹄子 得到 卡住 .

陷住马蹄，

[lets] [traɪ][tuː; tə] [nɒk] [ðem; ðəm] [ɒf] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] .
Let's try to knock them off their horses .

我们来吧 尝试 到 敲 他们 离开 他们的 马匹 .

争些儿掀下马来。

['hɔːsɪz] [kænt] [ɜːn] ['mʌni] ,
Horses can't earn money ,

马匹 不能 赚 钱 ,

马挣不起，

[ðeɪ] [wɪl] [ə'bəndən][ðeə(r)] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd] [wɔːk] ;
They will abandon their horses and walk ;

他们 将要 放弃 他们的 马匹 和 走 ;

会弃马步行；

[wen] ['rʌnɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [brɪdʒ] ,
When running down the bridge ,

什么时候 跑步 向下 这 桥 ,

跑下桥时，

['lʌ; luː][juːn] [kɔːt] [ʌp] ,
Lu Xun caught up ,

鲁 迅 捕捉 向上 ,

卢逊赶上，

[ə; eɪ][spɪə(r)] [θɾʌst] [keɪm] .
A spear thrust came .

一个 矛 推力 来了 .

一枪刺来，

[haʊ'evə(r)] , [juːn] [kaɪ] [tɜːnd] [ænd; ənd] [ʃɒt] [æɪn; əɪn] ['æɾəʊ] [æt; ət][hɪm][frɒm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [weɪ]
However , Xun Kai turned and shot an arrow at him from among the Wei

然而 , 迅 凯 转向 和 射击 一个 箭 在 他 从 之中 这 魏

['səʊldʒəz] .
soldiers .

士兵 .

却被魏兵中荀愫回身一箭，

['lʌ; luː][juːn] [wɒz; wəz] [ʃɒt] [ænd; ənd] [fel] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Lu Xun was shot and fell from his horse .

鲁 迅 曾是 射击 和 跌倒 从 他的 马 .

射卢逊落马。

[dʒɒŋ] ['huːɪ][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [pɑːs] .
Zhong Hui led his troops to seize the pass .

钟 惠 引领 他的 军队 到 抢占 这 经过 .

钟会麾众乘势抢关，

[ðə; ði]['səʊldʒəz][æt; ət][ðə; ði] [pɑːs] [wɜː(r); wə(r)] [prə'tektɪd] [baɪ] [juː] [truːps] .
The soldiers at the pass were protected by Shu troops .

这 士兵 在 这 经过 是 受保护 经过 舒 军队 .

关上军士因有蜀兵在关前，

[hiː; hi] [deəd] [nɒt] [juːt] [ðə; ði] ['æɾəʊ] .
He dared not shoot the arrow .

他 敢于 不是 射击 这 箭 .

不敢放箭，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['skætəd] [baɪ] [dʒɒŋ] ['huːɪ] .
They were scattered by Zhong Hui .

他们 是 疏散 经过 钟 惠 .

被钟会杀散，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pa:s] .
They captured the mountain pass .
他们 捕获 这 山 经过 :

夺了山关。

[ʃu:n] [kaɪ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][prəˈtektə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑ:mi] .
Xun Kai was appointed as the Protector of the Army .
迅 凯 曾是 任命 作为 这 保护者 的 这 军队 :

即以荀恺为护军，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [bɪˈstəʊd] [wɪð] [ə; eɪ] [fʊl] [set][ɒv; əv][ˈsæd(ə)l][ænd; ənd][ˈɑ:mə(r)] .
He was bestowed with a full set of saddle and armor .
他 曾是 授予 和 一个 满的 放 的 鞍 和 盔甲 :

以全副鞍马铠甲赐之。

[hi:; hi] [wɒd] [ˈsʌmən] [tʃʊ][ji:][tu:; tə][hɪz; ɪz] [tent] .
He would summon Xu Yi to his tent .
他 会 召唤 徐 易 到 他的 帐篷 :

会唤许仪至帐下，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [riˈbju:k] , [ænd; ənd][,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [sed] :
He was rebuked , and it was said :
他 曾是 责备 , 和 它 曾是 说 :

责之曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:d] , "
" You are the vanguard , "
" 你 是 这 先锋 , "

“汝为先锋，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [ˈri:znəbl] [tu:; tə][ˈəʊpən][ʌp] [rəʊdɪz] [θru:] [ˈmaʊntənz] .
It is reasonable to open up roads through mountains .
它 是 合理的 到 打开 向上 道路 通过 山脉 :

理合逢山开路，

[ˈbrɪdʒɪz] [bɪlt] [ˈəʊvə(r)][ˈwɔ:tə(r)]
Bridges built over water
桥梁 建造 超过 水

遇水叠桥，

[ˈspeʃəlaɪzɪŋ] [ɪn] [brɪdʒ] [ænd; ənd][rəʊd][rɪˈpeə(r)]
Specializing in bridge and road repair
专业化 在 桥 和 路 维修

专一修理桥梁道路，

[ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [fəˈsɪlɪteɪt] [ˈmɪlətri] [ˈmɑ:tʃɪz] .
In order to facilitate military marches .
在 命令 到 促进 军队 游行 :

以便行军。

[aɪ][dʒʌst][gɒt][tu:; tə][ðə; ði] [brɪdʒ] ,
I just got to the bridge ,
我 只是 得到 到 这 桥 ,

吾方才到桥上，

[ðə; ði] [ˈhɔ:rsɪz] [hu:vz] [gɒt] [stʌk] .
The horse's hooves got stuck .
这 马匹 蹄子 得到 卡住 :

陷住马蹄，

[ðə; ði] [brɪdʒ] [ˈɔ:lməʊst] [kəˈlæpst] ;
The bridge almost collapsed ;
这 桥 几乎 倒塌 ;

几乎堕桥；

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:nt] [fɔ:(r); fə(r)] [ju:n] [kaɪ]
If it weren't for Xun Kai
如果 它 不是 为了 迅 凯

若非荀恺，

[aɪ][hæv; həv] [bi:n] [kɪld] ！
I have been killed ！
我 有 到过 被杀 ！

吾已被杀矣！

[sɪns] [ju:; jʊ][hæv; həv] [,dɪsə'bei] ['mɪlətri] [ɔ:dərs] ，
Since you have disobeyed military orders ，
自从 你 有 违抗命令 军队 订单 ，

汝既违军令，

" [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] ['mɪlətri] [ɔ:] ！ "
" According to military law ！ "
" 根据 到 军队 法律 ！ "

当按军法！ "

[hi:; hi] [ɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men][tu:; tə][dræg][hɪm] [aʊt][ænd; ənd] [br'hed] [hɪm] .
He ordered his men to drag him out and behead him .
他 订购 他的 男人 到 拖 他 出去 和 斩首 他 。

叱左右推出斩之。

[ðə; ðɪ]['dʒenərəlz] [rɪ'pɔ:tɪd] ；
The generals reported ；
这 将军们 据报道 ；

诸将告曰：

" [hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)] , [tʃʊ] [tʃu:] , [hæd; həd] ['rendəd] [,merɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:vɪs] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [kɔ:t] . "
" His father , Xu Chu , had rendered meritorious service to the court . "
" 他的 父亲 ， 徐 楚 ， 有 渲染 有功绩的 服务 到 这 法庭 。

“其父许褚有功于朝廷，

[aɪ][həʊp][ðə; ðɪ] ['gʌvənə(r)] [wɪl] [fə'ɡɪv] [hɪm] .
I hope the Governor will forgive him .
我 希望 这 州长 将要 原谅 他 。

望都督恕之。”

[hi:; hi]['æŋgrəli] [sed] ；
He angrily said ；
他 愤怒地 说 ；

会怒曰：

" ['mɪlətri] [ɔ:] [ɪz][ʌn'klɪə(r)] , "
" Military law is unclear , "
" 军队 法律 是 不清楚 ， "

“军法不明，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [kə'mɑ:nd] [ðə; ðɪ] ['mæsɪz] ？
How can I command the masses ？
如何 能 我 命令 这 群众 ？

何以令众？ ”

[hi:; hi] [ðen] [ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [hed] [tu:; tə][bi:; bi] [br'hedɪd] [ænd; ənd] [dɪ'spleɪd] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['pʌblɪk] .
He then ordered his head to be beheaded and displayed to the public .
他 然后 订购 他的 头 到 是 斩首 和 显示 到 这 民众 。

遂令斩首示众。

[ɔ:l][ðə; ðɪ]['dʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)] ['hɒrɪfaɪd] .
All the generals were horrified .
全部 这 将军们 是 惊恐万分 。

诸将无不骇然。

[æ̯t; ət] [ðæt] [taɪm] , [ʃu:] ['dʒen(ə)rəl] [wæn] [hæn][wɒz; wəz] ['ga:diŋ] .
At that time , Shu general Wang Han was guarding Lecheng .
在 那 时间 , 舒 一般的 王 韩 曾是 守护 - .

时蜀将王含守乐城，

[dʒi:'æŋ] [bɪn] [di'fend] [səʊl] .
Jiang Bin defends Seoul .
江 垃圾桶 辩护 汉城 .

蒋斌守汉城，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [əʊvə'welmiŋ] [streŋθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [weɪ] ['ɑ:mi] ,
Seeing the overwhelming strength of the Wei army ,

看到 这 压倒 力量 的 这 魏 军队 ,

见魏兵势大，

[ˈdeəriŋ] [nɒt] [tu:; tə] [faɪt]
Daring not to fight

大胆 不是 到 斗争

不敢出战，

[ðeɪ] [ˈsɪmpli] [ʃʌt] [ðəm'selvz] [ɪn][ænd; ənd] [kept] [tu:; tə] [ðəm'selvz] .
They simply shut themselves in and kept to themselves .
他们 简单地 关闭 他们自己 在 和 保留 到 他们自己 .

只闭门自守。

[dʒɒŋ] [ˈhu:ɪ] [ɪ'fʊ:d] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)] :
Zhong Hui issued the order :

钟 惠 发布 这 命令 :

钟会下令曰：

[spi:d] [ɪz][ɒv; əv][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɪn][wɔ:(r)] .
Speed is of the essence in war .
速度 是 的 这 本质 在 战争 .

“兵贵神速，

[nəʊ] [ˈstɒpiŋ] [ɪz] [ə'laʊd] .
No stopping is allowed .
不 停止 是 允许 .

不可少停。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [ˈvæŋɡə:d] ['dʒen(ə)rəl][li:]['fu:][tu:; tə] [brɪ'si:dʒ] - .
He then ordered the vanguard general Li Fu to besiege Lecheng .
他 然后 订购 这 先锋 一般的 李 傅 到 围攻 - .

乃令前军李辅围乐城，

['dʒen(ə)rəl][ʃu:n] [kaɪ] [brɪ'si:dʒd] [hæn] ['sɪti] .
General Xun Kai besieged Han City .
一般的 迅 凯 被围困 韩 城市 .

护军荀恺围汉城，

[hi:; hi][led][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] [tu:; tə]['kæptʃə(r)] - [pɑ:s] .
He led a large army to capture Yang'an Pass .
他 引领 一个 大的 军队 到 捕获 - 经过 .

自引大军取阳安关。

[ðə; ði] [ʃu:] ['dʒen(ə)rəl]['fu:][ˈtʃɪ'æŋ] , [hu:] [wɒz; wəz] ['ga:diŋ] [ðə; ði] [pɑ:s] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['depjuti] [dʒi:'æŋ]
The Shu general Fu Qian , who was guarding the pass , and his deputy Jiang

这 舒 一般的 傅 钱 , WHO 曾是 守护 这 经过 , 和 他的 副 江

[ʃu:] [dɪ'skʌst] ['strætədʒɪz] [fɔ:(r); fə(r)][bəʊθ] [ə'fens] [ænd; ənd] [dɪ'fens] .
Shu discussed strategies for both offense and defense .
舒 讨论 策略 为了 两个都 罪行 和 防御 .

守关蜀将傅佥与副将蒋舒商议战守之策，

[ʃu:] [sed] :
Shu said :
舒 说 :

舒曰：

" [ðə; ði] [weɪ] ['ɑ:mi] [ɪz] ['nju:mərəs] . "
" The Wei army is numerous . "
" 这 魏 军队 是 很多的 . "

“魏兵甚众，

[ðə; ði] [mə'mentəm] [wəz; wəz] [ʌn'stɒpəbl] .
The momentum was unstoppable .
这 势头 曾是 势不可挡 .

势不可当，

[ɪts] ['betə(r)] [tu:; tə] [stɪk] [tu:; tə][ðə; ði][ə'ɪdʒən(ə)][plæn] .
It's better to stick to the original plan .
它是 更好的 到 戳 到 这 原来的 计划 .

不如坚守为上。”

[ðə; ði][ˈdʒʌdʒɪz] [ju'nænɪməsli] [ə'gri:d] :
The judges unanimously agreed :
这 法官 一致 同意 :

金曰：

" ['lðəwaɪz] .
" otherwise .
" 否则 .

“不然。

[weɪ] [tru:ps] [hæv; həv] [kʌm] [frɒm; frəm][ə'fa:(r)] .
Wei troops have come from afar .
魏 军队 有 来 从 远方 .

魏兵远来，

[ɪn'evɪtəbli] ['taɪəd] ,
Inevitably tired ,
不可避免地 疲劳的 ,

必然疲困，

[ɔ:!'ðəʊ] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['meni] , [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [tu:; tə][bi:; bi] [fiəd] .
Although there are many , they are not to be feared .
虽然 那里 是 许多 , 他们 是 不是 到 是 害怕 .

虽多不足惧。

[ɪf] [wi:; wi][du:; də][nɒt] [gəʊ] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [pɑ:s] [tu:; tə] [fɑ:t] . . .
If we do not go down to the pass to fight . . .
如果 我们 做 不是 去 向下 到 这 经过 到 斗争 . . .

我等若不下关战时，

[tʃaɪ'ni:z] ,
Chinese ,
中国人 ,

汉、

" [ðə; ði] [tu:] ['sɪtɪz] [ɒv; əv] - [ɑ:(r); ə(r)] ['fɪnɪʃt] . "
" The two cities of Le'er are finished . "
" 这 二 城市 的 - 是 完成的 . "

乐二城休矣。”

[dʒi:'æŋ] [ʃu:] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Jiang Shu remained silent .
江 舒 剩余 沉默的 .

蒋舒默然不答。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nju:z] [əˈraɪvd] [ðæt] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [kənˈtɪndʒənt] [ɒv; əv] [weɪ] [tru:ps] [hæd; həd] [ri:tʃt] [ðə; ði]
Suddenly , news arrived that a large contingent of Wei troops had reached the
突然 , 消息 到达的 那 一个 大的 队伍 的 魏 军队 有 达到 这
[pɑ:s] .
pass .
经过 :

忽报魏兵大队已至关前，

[tʃæŋ]
Chiang
蒋介石

蒋、

[ˈfu:] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [went] [tu;; tə] [ðə; ði] [pɑ:s] [tu;; tə] [ɪnˈspekt] [,aɪ ˈti:] .
Fu and his companion went to the pass to inspect it .
傅 和 他的 伴侣 去 到 这 经过 到 检查 它 :

傅二人至关上视之。

[dʒɒŋ] [ˈhu:ɪ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [wɪp] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
Zhong Hui raised his whip and shouted :
钟 惠 提高 他的 鞭 和 喊叫 :

钟会扬鞭大叫曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [naʊ] [led] [æŋ; ən] [ˈɑ:mi] [ɒv; əv] - , - [tu;; tə] [ðɪs] [pleɪs] . "
" I have now led an army of 100 , 000 to this place . "
" 我 有 现在 引领 一个 军队 的 - , - 到 这 地方 . "

“吾今统十万之众到此，

[ɪf] [ðeɪ] [səˈrendə(r)] [ˈɜ:li]
If they surrender early
如果 他们 投降 早期的

如早早出降，

[i:tʃ] [wɒz; wəz] [prəˈməʊtɪd] [əˈkɔ:dɪŋ] [tu;; tə] [ðeə(r)] [ræŋk] ;
Each was promoted according to their rank ;
每个 曾是 推广 根据 到 他们的 秩 ;

各依品级升用；

[ɪf] [ðeɪ] [rɪˈmeɪn] [ˈɒbstɪnət] [ænd; ənd] [rɪˈfju:z] [tu;; tə] [ji:ld] . . .
If they remain obstinate and refuse to yield . . .
如果 他们 保持 顽固 和 拒绝 到 屈服 . . .

如执迷不降，

[breɪk] [θru:] [ðə; ði] [ˈbæriəz] ,
Break through the barriers ,
休息 通过 这 障碍 ,

打破关隘，

" [lets] [dɪˈstrɔɪ] [ˈevriθɪŋ] ! "
" Let's destroy everything ! "
" 我们来吧 破坏 一切 ! "

玉石俱焚！ ”

[ˈfu:] [ˈtʃɪˈæn] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Fu Qian was furious .
傅 钱 曾是 狂怒 .

傅佥大怒，

[dʒɪ:ˈæŋ] [ʃu:] [wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu;; tə] [ˌəʊvəˈsi:] [ðə; ði] [ˈprəʊses] .
Jiang Shu was ordered to oversee the process .
江 舒 曾是 订购 到 监督 这 过程 .

令蒋舒把关，

[self] - ['saɪtɪd] [θri:]
Self - cited three
自己 - 引用 三

自引三

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] [stɔ:m] [daʊn] [ðə; ði] [pɑ:s] .
A thousand soldiers stormed down the pass .
一个 千 士兵 暴风雨 向下 这 经过 .
千兵杀下关来。

[dʒɒŋ] ['hu:ɪ] [ðen] [left] .
Zhong Hui then left .
钟 惠 然后 左边 :

钟会便走，

[ðə; ði] [weɪ] [tru:ps] [rɪ'tri:tɪd] [kəm'pli:tli] .
The Wei troops retreated completely .
这 魏 军队 撤退 完全地 :

魏兵尽退。

[ðeɪ] [si:zd] [ðə; ði] [ɒpə'tju:nəti] [ænd; ənd] [pə'sju:d] [ðem; ðəm] .
They seized the opportunity and pursued them .
他们 查获 这 机会 和 追击 他们 :

金乘势追之，

[weɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [,ri:'gru:p] .
Wei and his troops regrouped .
魏 和 他的 军队 重组 :

魏兵复合。

[wen] [ðeɪ] [ɔ:l] ['wɒntɪd] [tu;; tə] [rɪ'tri:t] ['ɪntu:][ðə; ði] [pɑ:s] ,
When they all wanted to retreat into the pass ,
什么时候 他们 全部 通缉 到 撤退 进入 这 经过 ,
金欲退入关时，

[ðə; ði] [weɪ] ['fæmɪlɪz] ['bænə(r)][hæz; həz] [bi:n] [reɪzd] [ɪn][ðə; ði] [geɪt] .
The Wei family's banner has been raised in the gate .
这 魏 家庭的 横幅 有 到过 提高 在 这 门 :

关上已竖起魏家旗号，

[dʒi:'æŋ] [ʃu:] [kɔ:ld] [aʊt] :
Jiang Shu called out :
江 舒 称为 出去 :

只见蒋舒叫曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [sə'rendəd] [tu;; tə] [weɪ] ! "
" I have already surrendered to Wei ! "
" 我 有 已经 投降 到 魏 ! "

“吾已降了魏也！ ”

[hi;; hi][wɒz; wəz] ['fɪərəiəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 :

金大怒，

[hi;; hi] ['ʃaʊtɪd] ['æŋgrəli] :
He shouted angrily :
他 喊叫 愤怒地 :

厉声骂曰：

" [æn; ən] [ʌn'greɪtʃ(ə)] ['treɪtə(r)] "
" An ungrateful traitor "
" 一个 忘恩负义 叛徒 "

“忘恩背义之贼，

[həʊ] [kæn; kən][ai] [feɪs] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] ？
How can I face the world ？
如何 能 我 脸 这 世界 ？

有何面目见天下人乎！ ”

[mɑ:][ˈfu:][wɒz; wəz][riˈkɔ:l, ˈri:kɔ:l][tu:; tə] [ɪnˈgeɪdʒ] [ðə; ði][weɪ] [tru:ps] [ɪn][ˈbæt(ə)l] .
Ma Fu was recalled to engage the Wei troops in battle .
马 傅 曾是 召回 到 从事 这 魏 军队 在 战斗 ；

拨回马复与魏兵接战。

[weɪ] [tru:ps] [kənˈvə:dʒd] [frɒm; frəm][ɔ:l] [saɪdʒ] .
Wei troops converged from all sides .
魏 军队 收敛 从 全部 侧面 ；

魏兵四面合来，

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [ˈfu:][ˈtʃɪˈæn][ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)] .
They surrounded Fu Qian in the center .
他们 包围 傅 钱 在 这 中心 ；

将傅佷围在垓心。

[ðeɪ] [tʃɑ:dʒd] [left][ænd; ənd] [raɪt] .
They charged left and right .
他们 带电 左边 和 正确的 ；

佷左冲右突，

[ə; eɪ] [fɪəs] [ˈbæt(ə)l] [ɪnˈsju:] .
A fierce battle ensued .
一个 凶猛的 战斗 随后 ；

往来死战，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [ɪˈskeɪp] ；
Unable to escape ；
无法 到 逃脱 ；

不能得脱；

[ðə; ði] [ʃu:] [tru:ps] [ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kəˈmɑ:nd]
The Shu troops under his command
这 舒 军队 在下面 他的 命令

所领蜀兵，

[eɪt] [ɔ:(r)] [naɪn] [aʊt] [ɒv; əv] [ten] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈɪndʒəd] .
Eight or nine out of ten are injured .
八 或者 九 出去 的 十 是 受伤 ；

十伤八九。

[ðeɪ] [ɔ:l] [lʊkt] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [saɪd] ；
They all looked up to the sky and sighed ；
他们 全部 看起来 向上 到 这 天空 和 叹了口气 ；

佷乃仰天叹曰：

" [ai][wɒz; wəz] [bɔ:n] [ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt][ɒv; əv] [ʃu:] . "
" I was born a subject of Shu . "
" 我 曾是 出生 一个 主题 的 舒 ； "

“吾生为蜀臣，

[ɪ:v(ə)n][ɪn] [deθ] , [ai][jæl; ʃəl][bi:; bi][ə; eɪ] [gəʊst] [ɒv; əv] [ʃu:] ！
Even in death , I shall be a ghost of Shu ！
甚至 在 死亡 ， 我 将 是 一个 鬼 的 舒 ！

死亦当为蜀鬼！ ”

[ðen] [hi:; hi] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒd] [əˈgen] .
Then he spurred his horse and charged again .
然后 他 受到刺激 他的 马 和 带电 再次 ；

乃复拍马冲杀，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ʃɒt] ['mʌltɪp(ə)l] [taɪmz] .
He was shot multiple times .
他 曾是 射击 多种的 时代 。

身被数枪，

[blʌd] - [red] [rəʊbz] [ænd; ənd][ˈɑːmə(r)] ;
Blood - red robes and armor ;
血 - 红色的 长袍 和 盔甲 ；

血盈袍铠；

[ðə; ði] [hɔːs] [sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [fel] .
The horse sat down and fell .
这 马 卫星 向下 和 跌倒 。

坐下马倒，

[ðeɪ] [ɔːl] [kə'mɪtɪd] ['suːsaɪd][baɪ] ['kʌtɪŋ] [ðeə(r)] [θrəʊt] .
They all committed suicide by cutting their throats .
他们 全部 坚定的 自杀 经过 切割 他们的 喉咙 。

仝自刎而死。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [lə'mentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 。

后人 有诗 叹曰：

" [wʌn]
" **one**
" 一

“一

[ɪk'spresɪŋ] ['lɔɪəltɪ] [ænd; ənd][ˌɪndɪg'neɪ(ə)n] [deɪ] [baɪ] [deɪ] ,
Expressing loyalty and indignation day by day ,
表达 忠诚 和 愤慨 天 经过 天 ；

日抒忠愤，

[hɪz; ɪz] ['raɪtjəs] [neɪm] [wɪl] [biː; bi][əd'maɪəd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] .
His righteous name will be admired for a thousand years .
他的 正义 姓名 将要 是 钦佩 为了 一个 千 年 。

千秋仰义名。

[aɪ'd][ˈrɑːðə(r)][daɪ][fɔː(r); fə(r)][ˈfuː][ˈtʃɪ'æŋ] .
I'd rather die for Fu Qian .
ID 相当 死 为了 傅 钱 。

宁为傅仝死，

[aɪ] [wɪl] [nɒt][biː; bi] [laɪk] [dʒiː'æŋ] - .
I will not be like Jiang Shusheng .
我 将要 不是 是 喜欢 江 - 。

不作蒋舒生。”

[dʒɒŋ] ['huːɪ] [ə'kwaiəd] - [pɑːs] .
Zhong Hui acquired Yang'an Pass .
钟 惠 获得 - 经过 。

钟会得了阳安关，

[ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] [ˈfɒdə(r)] [stɔː(r)d] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [pɑːs]
The grain and fodder stored within the pass
这 粮食 和 饲料 存储 之内 这 经过

关内所积粮草、

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['wepənz] .
There are a great many weapons .
那里 是 一个 伟大的 许多 武器 。

军器极多，

[ˌəʊvəˈdʒɔɪd] ！
Overjoyed ！
欣喜若狂 ！

大喜，

[hiː; hi] [ðen] [riˈwɔːdid] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmiz] ．
He then rewarded the three armies ．
他 然后 奖励 这 三 军队 ．

遂犒三军。

[ðæt] [naɪt] ，
That night ，
那 夜晚 ．

是夜，

[ðə; ði] [weɪ] [truːps] [kæmpt] [ɪn] - [ˈsɪti] ．
The Wei troops camped in Yang'an City ．
这 魏 军队 露营 在 - 城市 ．

魏兵宿于阳安城中，

[ˈsʌd(ə)nli] ， [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [wɒz; wəz] [hɜːd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] ．
Suddenly , a loud shout was heard from the southwest ．
突然 ， 一个 大声 喊 曾是 听到 从 这 西南 ．

忽闻西南上喊声大震。

[dʒɒŋ] [ˈhuːɪ] [ˈhʌɪɪdli] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tent] [tuː; tə] [siː] [wɒt] [wɒz; wəz] [ˈhæpənɪŋ] ．
Zhong Hui hurriedly came out of the tent to see what was happening ．
钟 惠 匆匆 来了 出去 的 这 帐篷 到 看 什么 曾是 发生 ．

钟会慌忙出帐视之，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈæbsəluːtli] [nəʊ] [ˈmuːvmənt] ．
There was absolutely no movement ．
那里 曾是 绝对地 不 移动 ．

绝无动静。

[weɪ] [dʒʌŋ] [deəd] [nɒt] [sliːp] [ɔːl] [naɪt] ．
Wei Jun dared not sleep all night ．
魏 俊 敢于 不是 睡觉 全部 夜晚 ．

魏军一夜不敢睡。

[ðə; ði][nekst] [naɪt] [æt; ət] [ˈmɪdnɑɪt]
The next night at midnight
这 下一个 夜晚 在 午夜

次夜三更，

[ʃaʊts] [rəʊz] [əˈgen] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] ．
Shouts rose again from the southwest ．
喊叫 玫瑰 再次 从 这 西南 ．

西南上喊声又起。

[dʒɒŋ] [ˈhuːɪ][wɒz; wəz] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [səˈspɪʃəs] ．
Zhong Hui was surprised and suspicious ．
钟 惠 曾是 惊讶 和 可疑的 ．

钟会惊疑，

[ʃiːˈæŋ] [ˈʃaʊ] ，
Xiang Xiao ，
向 肖 ．

向晓，

[hiː; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] ．
He sent someone to investigate ．
他 发送 某人 到 调查 ．

使人探之。

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

回报曰：

" [ə; eɪ] ['sentri] [pəʊst][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [maɪlz] [ə'weɪ] , "
" A sentry post more than ten miles away , "
" 一个 哨兵 邮政 更多的 比 十 英里 离开 , "
"远哨十余里，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] [ðeə(r)] .
There was no one there .
那里 曾是 不 一 那里 .

并无一人。”

[ðeɪ] [wɪl] [bi:: bi] [fɪld] [wɪð] [daʊt] [ænd; ənd] [ʌn'sɜ:t(ə)nti] .
They will be filled with doubt and uncertainty .
他们 将要 是 已填 和 怀疑 和 不确定 .

会惊疑不定，

[hi:: hi] [ðen] [led] ['sevrəl] ['hʌndrəd] ['kævəlɹɪmən] .
He then led several hundred cavalrymen .
他 然后 引领 一些 百 骑兵 .

乃自引数百骑，

['fʊli] ['ɪkwɪpt] [wɪð] ['stændəd] ['ɪkwɪpmənt] ,
Fully equipped with standard equipment ,
完全 配备 和 标准 设备 ,

俱全装惯带，

[pə'trəʊl][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] .
Patrol the southwest .
巡逻 这 西南 .

望西南巡哨。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] ['maʊntən] ,
Arriving at a mountain ,
抵达 在 一个 山 ,

前至一山，

[ə; eɪ] ['mɜ:dərəs] [ˈɔ:rə] ['sʌd(ə)nli] [ə'rəʊz][frɒm; frəm][ɔ:l] [də'rek(ə)nz] .
A murderous aura suddenly arose from all directions .
一个 杀人犯 灵气 突然 出现 从 全部 方向 .

只见杀气四面突起，

['glu:mi] [klaʊdz] ['gæðə(r)] .
Gloomy clouds gather .
阴沉 云 收集 .

愁云布合，

[ðə; ði] [m'aʊntɪntɒps] [wɜ:(r); wə(r)] ['fraʊdɪd] [ɪn] [mɪst] .
The mountaintops were shrouded in mist .
这 山顶 是 被遮蔽的 在 薄雾 .

雾锁山头。

[wɪl] [reɪn][ɪn][ðə; ði] [hɔ:s] ,
Will rein in the horse ,
将要 缰绳 在 这 马 ,

会勒住马，

[ðə; ði] [gaɪd] [ɑ:skt] :
The guide asked :
这 指导 问 :

问向导官曰：

" [wɒt] ['maʊntən] [ɪz] [ðɪs] ? "

" **What mountain is this ?** "

" 什么 山 是 这 ? "

“此何山也？”

[ðə; ðɪ] ['ɑ:nsə(r)] [wɒz; wəz] :

The answer was :

这 回答 曾是 :

答曰：

[ðɪs] [ɪz] - ['maʊntən] .

This is Dingjun Mountain .

这 是 - 山 .

“此乃定军山，

[ʃi:'ɑ:ɦu:] [ju'ɑ:n] [daɪd] [hɪə(r)] [ɪn] [ðə; ðɪ] [pɑ:st] .

Xiahou Yuan died here in the past .

夏侯 元 死亡 这里 在 这 过去的 .

昔日夏侯渊殁于此处。”

[wi:; wi] [wɪl] [hɪə(r)] [ɒv; əv] [ɑɪ 'ti:] .

We will hear of it .

我们 将要 听到 的 它 .

会闻之，

[dɪsə'pɔɪntɪd] [ænd; ɐnd] [ʌn'hæpi] ,

Disappointed and unhappy ,

失望的 和 不开心 ,

怅然不乐，

[səʊ][hi:; hi] [rein] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ɐnd] [tɜ:nd] [bæk] .

So he reined in his horse and turned back .

所以 他 勒住 在 他的 马 和 转向 后退 .

遂勒马而回。

['ɑ:ftə(r)] ['tɜ:nɪŋ] [ðə; ðɪ] ['hɪlsaɪd] ,

After turning the hillside ,

后 转弯 这 山坡 ,

转过山坡，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [strɒŋ] [wɪnd] [ə'rəʊz] .

Suddenly a strong wind arose .

突然 一个 强的 风 出现 .

忽然狂风大作，

[θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['kæv(ə)lɪ] [brəʊk] [aʊt] [frɒm; frəm] [bɪ'hænd] ,

Thousands of cavalry broke out from behind ,

数千 的 骑兵 打破 出去 从 在后面 ,

背后数千骑突出，

[ɑɪ 'ti:] [keɪm] [wɪð] [ðə; ðɪ] [wɪnd] .

It came with the wind .

它 来了 和 这 风 .

随风杀来。

[ðeɪ] [wʊd] [bi:; bi] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .

They would be greatly surprised .

他们 会 是 非常 惊讶 .

会大惊，

[hi:; hi][led][ðə; ðɪ] [kraʊd] [tu:; tə] [raɪd] [ə'weɪ] [ɒn] ['hɔ:sbæk] .

He led the crowd to ride away on horseback .

他 引领 这 人群 到 骑 离开 在 马背 .

引众纵马而走。

[ðəʊz] [ˈdʒenərəlz] [hu:] [fel] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [ˈhɔ:sɪz] ,
Those generals who fell from their horses ,
那些 将军们 who 跌倒 从 他们的 马匹 ,
诸将坠马者,

[ˈkaʊntləs] .
countless .
无数 .
不计其数。

[wen] [ðeɪ] [ri:tɪt] - [pa:s] ,
When they reached Yang'an Pass ,
什么时候 他们 达到 - 经过 ,
及奔到阳安关时,

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][ˈpɜ:s(ə)n][ɔ:(r)] [hɔ:s] [wɒz; wəz] [lɒst] .
Not a single person or horse was lost .
不是 一个 单身的 人 或者 马 曾是 丢失的 .
不曾折一人一骑,

[ˈæʊnli][ðə; ði] [əˈpiərəns] [wɒz; wəz] [ˈdæmɪdʒd] .
Only the appearance was damaged .
仅有的 这 外貌 曾是 损坏的 .
只跌损面目,

[ˈhelmt] [lɒst] .
Helmet lost .
头盔 丢失的 .
失了头盔。

[ðeɪ] [ɔ:l] [sed] :
They all said :
他们 全部 说 :
皆言曰:

[bʌt; bət] [ðen] , [frɒm; frəm][ðə; ði] [da:k] [klaʊdz] , [men] [ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] [tʃɑ:dʒd] [ɪn] .
But then , from the dark clouds , men and horses charged in .
但 然后 , 从 这 黑暗的 云 , 男人 和 马匹 带电 在 .
“但见阴云中人马杀来,

[wen] [ðeɪ] [gɒt] [kləʊz] ,
When they got close ,
什么时候 他们 得到 关闭 ,
比及近身,

[bʌt; bət][aɪ ˈti:] [ˈdʌznt] [hɜ:t] [ˈeniwʌn] .
But it doesn't hurt anyone .
但 它 不 伤害 任何人 .
却不伤人,

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [ˈwɜ:lwɪnd] .
It was just a whirlwind .
它 曾是 只是 一个 旋风 .
只是一阵旋风而已。”

[hi; hi] [ɑ:skt] [ðə; ði] [səˈrendəd] [ˈdʒen(ə)rəl][dʒi:ˈæŋ] [ʃu:] :
He asked the surrendered general Jiang Shu :
他 问 这 投降 一般的 江 舒 :
会问降将蒋舒曰:

[ɪz] [ðeə(r)][ə; eɪ][ˈtemp(ə)l][ɒn] - [ˈmaʊntən] ?
Is there a temple on Dingjun Mountain ?
是 那里 一个 寺庙 在 - 山 ?
“定军山有神庙乎? ”

[ʃu:] [sed] :
Shu said :
舒 说 :

舒曰：

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˈtemp(ə)l] .
There is no temple .
那里 是 不 寺庙 :

“并无神庙，

[ˈəʊnli][ðə; ði] [tu:m] [ɒv; əv][ˈdʒu:geɪ] [liɑ:ŋ] [rɪˈmeɪnz] .
Only the tomb of Zhuge Liang remains .
仅有的 这 墓 的 诸葛亮 梁 遗迹 :

惟有诸葛武侯之墓。”

[ˈhu:ɪ][wɒz; wəz] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Hui was surprised and said :
惠 曾是 惊讶 和 说 :

会惊曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst][bi:: bi][ə; eɪ][ˌmæɪfəˈsteɪ(ə)n][ɒv; əv][ˈdʒu:geɪ] [liˈæŋz] [dɪˈvaɪn][ˈpaʊə(r)] . "
" This must be a manifestation of Zhuge Liang's divine power . "
" 这 必须 是 一个 表现 的 诸葛亮 梁氏 神圣的 力量 . "

“此必武侯显圣也。

[aɪ] [wɪl] [ˈpɜ:sənəli] [gəʊ][ænd; ənd][ˈɒfə(r)][ˈsækrɪfaɪsɪz][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
I will personally go and offer sacrifices at that time .
我 将要 亲自 去 和 提供 牺牲 在 那 时间 :

吾当亲往祭之。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[dʒɒŋ] [ˈhu:ɪ] [prɪˈpeəd] [ðə; ði][ˌsækrɪˈfɪ(ə)l] [raɪts] .
Zhong Hui prepared the sacrificial rites .
钟 惠 准备 这 献祭 仪式 :

钟会备祭礼，

[ˈslɔ:tə(r)] [ðə; ði] [ˈgrænsʌŋ] ,
Slaughter the grandson ,
屠宰 这 孙子 ,

宰太牢，

[hi:: hi] [went] [tu:: tə][ðə; ði] [tu:m] [ɒv; əv][ˈdʒu:geɪ] [liɑ:ŋ] [tu:: tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] [əˈgen] .
He went to the tomb of Zhuge Liang to pay his respects again .
他 去 到 这 墓 的 诸葛亮 梁 到 支付 他的 尊重 再次 :

自到武侯墓前再拜致祭。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈserəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

祭毕，

[ðə; ði] [strɒŋ] [waɪnd] [ˈsʌd(ə)nli] [stɒpt] .
The strong wind suddenly stopped .
这 强的 风 突然 停止 :

狂风顿息，

[ðə; ði] [klaʊdz] [ɒv; əv] [ˈsɒrəʊ] [dɪˈspɜ:st] .
The clouds of sorrow dispersed .
这 云 的 悲哀 分散的 :

愁云四散。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][ˈdʒent(ə)l] [briːz] [bluː] .
Suddenly a gentle breeze blew .
突然 一个 温和的 微风 吹 .

忽然清风习习，

[ə; eɪ] [laɪt] [ˈdrɪz(ə)] [wɒz; wəz] [ˈfɔːlɪŋ] .
A light drizzle was falling .
一个 光 细雨 曾是 坠落 .

细雨纷纷。

[wʌŋ]
one
—

—

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] ,
After the battle ,
后 这 战斗 ,

阵过后，

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz][klɪə(r)] .
The sky was clear .
这 天空 曾是 清除 .

天色晴朗。

[ðə; ði] [weɪ] [ˈsəʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
The Wei soldiers were overjoyed .
这 魏 士兵 是 欣喜若狂 .

魏兵大喜，

[ðeɪ] [ɔːl] [baʊd] [ɪn][ˈgrætɪtjuːd][ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][kæmp] .
They all bowed in gratitude and returned to camp .
他们 全部 鞠躬 在 感激 和 返回 到 营 .

皆拜谢回营。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

[dʒɒŋ] [ˈhuːɪ] [fel] [əˈsliːp] [ɪn][hɪz; ɪz] [tent] , [hɪz; ɪz] [hed] [ˈrestɪŋ] [ɒn][ə; eɪ][ˈteɪb(ə)l] .
Zhong Hui fell asleep in his tent , his head resting on a table .
钟 惠 跌倒 睡着了 在 他的 帐篷 , 他的 头 休息 在 一个 桌子 .

钟会在帐中伏几而寝，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][ˈdʒent(ə)l] [briːz] [pɑːst] [baɪ] ,
Suddenly a gentle breeze passed by ,
突然 一个 温和的 微风 通过了 经过 ,

忽然一阵清风过处，

[ˈəʊnli] [wʌŋ][ˈpɜːs(ə)n] [wɒz; wəz] [siːn] .
Only one person was seen .
仅有的 一 人 曾是 已见 .

只见一人，

[sɪlk] [ˈtɜːbən] [ænd; ənd] [ˈfeðə(r)] [fæn]
Silk turban and feather fan
丝绸 头巾 和 羽毛 扇子

纶巾羽扇，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [kreɪn] - [ˈfeðə(r)] [kləʊk] ,
Wearing a crane - feather cloak ,
穿着 一个 起重机 - 羽毛 披风 ,

身衣鹤氅，

[pleɪn] [ˈfʊːz] [ænd; ənd] [blæk] [sæʃ] ,
Plain shoes and black sash ,
清楚的 鞋 和 黑色的 窗扇 ,

素履皂绦，

[wɪð] [ə; eɪ] [feɪs] [æz; əz][feə(r)][æz; əz][dʒeɪd] ,
With a face as fair as jade ,
和 一个 脸 作为 公平的 作为 玉 ,

面如冠玉，

[lɪps] [laɪk] [ˈpeɪntɪd] [vəˈmɪliən] ,
Lips like painted vermilion ,
嘴唇 喜欢 绘 朱红 ,

唇若抹朱，

[klaɪə(r)] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [braɪt] [aɪz]
Clear eyebrows and bright eyes
清除 眉毛 和 明亮的 眼睛

眉清目朗，

[ˈbɒdi] [lenkθ; lenθ] [eɪt]
Body length eight
身体 长度 八

身長八

[ˈruːlə(r)] ,
ruler ,
统治者 ,

尺，

[hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə] [fləʊt] [ɒn][eə(r)] , [laɪk] [æn; ən] [ɪˈmɔːt(ə)l] .
He seemed to float on air , **like an immortal** .
他 似乎 到 漂浮 在 空气 , 喜欢 一个 不朽 .

飘飘然有神仙之概。

[ðə; ðɪ][mæn] [ˈentəd] [ðə; ðɪ] [tent] .
The man entered the tent .
这 男人 进入 这 帐篷 .

其人步入帐中，

[hiː; hi] [wʊd] [raɪz][tuː; tə] [griːt] [hɪm][ænd; ənd] [seɪ] :
He would rise to greet him and say :
他 会 上升 到 迎接 他 和 说 :

会起身迎之曰：

" [huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] , [sɜː(r)] ? "
" **Who are you** , **sir** ? " "
" WHO 是 你 , 先生 ? "

“公何人也？”

[ðə; ðɪ][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

其人曰：

" [aɪ][wɒz; wəz] [ˈɒnəd] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] [əˈgen] [ðɪs] [ˈmɔːnɪŋ] . "
" **I was honored to see you again this morning** . " "
" 我 曾是 荣幸 到 看 你 再次 这 早晨 . "

“今早重承见顾。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] [tuː; tə] [seɪ] :
I have a few words to say :
我 有 一个 很少 字 到 说 :

吾有片言相告：

[ɔ:l'ðəʊ] [ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] [hæd; həd] [dr'klaɪnd] ,
Although the Han dynasty had declined ,
虽然 这 韩 王朝 有 拒绝 ,
虽汉祚已衰,

[fɜ:t] [ɪz][hɑ:d][tu:; tə][dr'faɪ] .
Fate is hard to defy .
命运 是 难的 到 违抗 .
天命难违,

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʊv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɪn][bəuθ] ['si:tʃwɑ:n]
However, the lives of the people in both Sichuan
然而 , 这 生活 的 这 人们 在 两个都 四川
然两川生灵,

['sʌfərɪŋ] [frɒm; frəm][wɔ:(r)] ,
Suffering from war ,
痛苦 从 战争 ,
横罹兵革,

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)]['tru:li][ˈpɪtɪf(ə)l] .
They are truly pitiful .
他们 是 真的 可怜 .
诚可怜悯。

[ɑ:ftə(r)][ju:; jʊ][ˈentə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] ,
After you enter the country ,
后 你 进入 这 国家 ,
汝入境之后,

[ˈnevə(r)] [kɪl] ['lɪvɪŋ] ['bi:ɪŋs] [ˌɪndɪ'skrɪmɪnətli] .
Never kill living beings indiscriminately .
绝不 杀 活的 生物 不加区分地 .
万勿妄杀生灵。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
言讫,

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [left] .
He turned and left .
他 转向 和 左边 .
拂袖而去。

[ðeɪ] [wʊd] [traɪ][tu:; tə] [pə'sweɪd] [hɪm][tu:; tə] [steɪ] .
They would try to persuade him to stay .
他们 会 尝试 到 说服 他 到 停留 .
会欲挽留之,

['sʌdp(ə)nli] [wəʊk] [ʌp]
Suddenly woke up
突然 觉醒 向上
忽然惊醒,

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ɔ:l][ə; eɪ] [dri:m] .
It was all a dream .
它 曾是 全部 一个 梦 .
乃是一梦。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [nəʊn] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['spɪrɪt][ʊv; əv][ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] .
It is known that this is the spirit of Zhuge Liang .
它 是 已知 那 这 是 这 精神 的 诸葛亮 梁 .
会知是武侯之灵,

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈʌtəli] [əˈstɒnɪʃt] .
I was utterly astonished .
我 曾是 完全地 惊讶

不胜惊异。

[səʊ][hiː; hi] [geɪv] [ˈɔːdərs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvæŋɡəːd] .
So he gave orders to the vanguard .
所以 他 给予 订单 到 这 先锋

于是传令前军，

[reɪz] [ə; eɪ] [waɪt] [flæg] .
Raise a white flag .
增加 一个 白色的 旗帜

立一白旗，

[ðə; ði] [ɪnˈskrɪp(ə)n] [riːdz] " [prəˈtekt] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ænd; ənd] [ɪnˈʃʊə(r)][ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [ˈserfti] . "
The inscription reads " Protect the country and ensure the people's safety . "
这 题词 阅读 " 保护 这 国家 和 确保 这 人们的 安全

上书“保国安民”四字；

[weəˈlevə(r)] [ðeɪ] [went] ,
Wherever they went ,
无论 他们 去 ,

所到之处，

[ˈeniwʌn] [huː] [ˌʌnˈdʒʌstli] [kɪlz] [əˈnʌðə(r)] [ˈpɜːs(ə)n][jæl; ʃəl] [peɪ] [wɪð] [ðeə(r)][laɪf] .
Anyone who unjustly kills another person shall pay with their life .
任何人 WHO 不公正的 杀戮 其他 人 将 支付 和 他们的 生活

如妄杀一人者偿命。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] ,
Therefore , the people of Hanzhong ,
所以 , 这 人们 的 汉中 ,

于是汉中人民，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [griːt] [hɪm] .
They all came out of the city to greet him .
他们 全部 来了 出去 的 这 城市 到 迎接 他

尽皆出城拜迎。

[ðeɪ] [wɪl] [ˈkʌmfət] [iːtʃ] [ænd; ənd] [ˈevri] [wʌn][ɒv; əv][ðəm; ðəm] .
They will comfort each and every one of them .
他们 将要 舒适 每个 和 每一个 一 的 他们

会一一抚慰，

[duː; də][nɒt] [kəˈmɪt] [ˈeni] [əˈfensɪz] , [nɒt][ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈslɑɪtɪst] .
Do not commit any offenses , not even the slightest .
做 不是 犯罪 任何 犯罪 , 不是 甚至 这 丝毫

秋毫无犯。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [preɪzd] [aɪˈtiː] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet praised it , saying :

后人 有诗 赞曰：

" [tenz] [ɒv; əv] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [gəʊst] [ˈsəʊldʒəz] [səˈraʊndɪd] - . "
" Tens of thousands of ghost soldiers surrounded Dingjun . "
" 十 的 数千 的 鬼 士兵 包围 - . "

“数万阴兵绕定军，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [dʒɒŋ] [ˈhuːɪ][tuː; tə] [ˈwɜːʃɪp] [ðə; ði][ˈspɪrɪt] [gɒd] .
He instructed Zhong Hui to worship the spirit god .
他 指示 钟 惠 到 崇拜 这 精神 上帝

致令钟会拜灵神。

[ʃeŋ] [nɛŋ] [meɪd] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [tu;; tə] [sə'pɔ:t] [ðə; ði][ɛl'aɪ'u:]['fæməli] .
Sheng Neng made the decision to support the Liu family .
盛 能 制成 这 决定 到 支持 这 刘 家庭 .

生能决策扶刘氏，

[ʻi:v(ə)n][ɪn] [deθ] , [hi;; hi] [left] [ə; ei] ['mesɪdʒ] [tu;; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] [ʃu:] .
Even in death , he left a message to protect the people of Shu .
甚至 在 死亡 , 他 左边 一个 信息 到 保护 这 人们 的 舒 .

死尚遗言保蜀民。”

[ˈmi:nwaɪl] , [dʒi:'æŋ] [weɪ] [wɒz; wəz][ɪn] - ,
Meanwhile , Jiang Wei was in Tazhong ,
同时 , 江 魏 曾是 在 - ,

却说姜维在沓中，

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [weɪ] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [ə'prəʊtɪŋ] [ɪn] [lɑ:dʒ] [ˈnʌmbəz] ,
Upon hearing that the Wei army was approaching in large numbers ,
之上 听力 那 这 魏 军队 曾是 接近 在 大的 数字 ,

听知魏兵大至，

[ə; ei] [ˌprɒklə'meɪ(ə)n] [wɒz; wəz] [sent] [tu;; tə] [lɪəʊ] [ˌeɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] ,
A proclamation was sent to Liao Hua ,
一个 公告 曾是 发送 到 廖 华 ,

传檄廖化、

[ʒɑ:ŋ] [ji:] ,
Zhang Yi ,
张 易 ,

张翼、

[dɒŋ] [xwɛ][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:t] ;
Dong Jue led his troops to provide support ;
董 珪 引领 他的 军队 到 提供 支持 ;

董厥提兵接应；

[ɒn] [ðə; ði] [wʌn] [hænd] , [ðeɪ] [dɪ'vaɪdɪd][ðəə(r)] [tru:ps] [ˈɪntu:][ræŋks][ænd; ənd] [prɪ'peəd] [tu;; tə] [mi:t]
On the one hand , they divided their troops into ranks and prepared to meet
在 这 一 手 , 他们 分割 他们的 军队 进入 排名 和 准备 到 见面

[ðem; ðəm] .

them :
他们 :

一面自分兵列将以待之。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ŋju:z] [ə'raɪvd] [ðæt] [weɪ] [tru:ps] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Suddenly , news arrived that Wei troops had arrived .
突然 , 消息 到达的 那 魏 军队 有 到达的 .

忽报魏兵至，

[weɪ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
Wei led his troops to meet them .
魏 引领 他的 军队 到 见面 他们 :

维引兵迎之。

[ðə; ði] [ˈli:dɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪn][ðə; ði] [weɪ] [fɔ:'meɪ(ə)n] [wɒz; wəz] [wæŋ] [tʃi:] , [ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ɒv; əv] [ti:ænʃu:i] .
The leading general in the Wei formation was Wang Qi , the prefect of Tianshui .
这 领导 一般的 在 这 魏 形成 曾是 王 齐 , 这 长官 的 天水 .

魏阵中为首大将乃天水太守王颀也。

[tʃi:] [ˈtʃu:mə] [ˈʃaʊtɪd] :
Qi Chuma shouted :
齐 楚玛 喊叫 :

颀出马大呼曰：

" [ai] [naʊ] [hæv; həv][ə; eɪ] ['mɪljən] ['səʊldʒəz] . "

" **I now have a million soldiers** . "

" 我 现在 有 一个 百万 士兵 . "

“吾今大兵百万，

[θ'aʊzəndz] [ɒv; əv]['dʒenərəlz]

Thousands of generals

数千 的 将军们

上将千员，

[ðeɪ] [əd'vɑːnst] [ɪn] ['twenti] [ruːts] .

They advanced in twenty routes .

他们 先进的 在 二十 路线 .

分二十路而进，

[ə'raɪvd] [ɪn] ['tʃʌŋ'duː] .

Arrived in Chengdu .

到达的 在 成都 .

已到成都。

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [sə'rendə(r)] ['suːnə(r)] ?

Why don't you surrender sooner ?

为什么 不 你 投降 很快 ?

汝不思早降，

[stiːl] ['wɒntɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] ,

Still wanting to resist ,

仍然 想要 到 抵抗 ,

犹欲抗拒，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [nɒt] [nəʊ] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ?

How could they not know the will of Heaven ?

如何 可以 他们 不是 知道 这 将要 的 天堂 ?

何不知天命耶！ ”

[weɪ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .

Wei was furious .

魏 曾是 狂怒 .

维大怒，

[wɪð] [spɪə(r)][ɪn][hænd][ænd; ənd] [hɔːs] [æt; ət][ðə; ði] ['redi] ,

With spear in hand and horse at the ready ,

和 矛 在 手 和 马 在 这 准备好 ,

挺枪纵马，

[gəʊ] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] [wæŋ] [tʃiː] .

Go straight for Wang Qi .

去 直的 为了 王 齐 .

直取王颀。

[ðə; ði]['bæt(ə)l]['lɑːstɪd] [les] [ðæn; ðən] [θriː] [raʊndz] .

The battle lasted less than three rounds .

这 战斗 持续 较少的 比 三 回合 .

战不三合，

[tʃiː][wɒz; wəz] ['ʌtəli] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd][fled] .

Qi was utterly defeated and fled .

齐 曾是 完全地 战败 和 逃亡 .

颀大败而走。

[dʒiː'æŋ][weɪ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] [pə'sjuːt] [fɔː(r); fə(r)] ['twenti] [liː] .

Jiang Wei led his troops in pursuit for twenty li .

江 魏 引领 他的 军队 在 追逐 为了 二十 季 .

姜维驱兵追杀至二十里，

[ðen] , [ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv] [gɒŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
Then , the sounds of gongs and drums filled the air .
然后 , 这 声音 的 锣 和 鼓 已填 这 空气 .
只听得金鼓齐鸣，

[ə; eɪ] [tru:p] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz][ɪz] [dɪˈplɔɪd] .
A troop of soldiers is deployed .
一个 部队 的 士兵 是 已部署 .
一枝兵摆开，

[ðə; ði][flæg] [beəz] [ðə; ði] [ɪnˈskɹɪpʃ(ə)n] " [ˈtʃɪˈæn] [hɒŋ] , [ˈpri:fekt] [ɒv; əv] [lɒŋksi] " .
The flag bears the inscription " Qian Hong , Prefect of Longxi " .
这 旗帜 熊 这 题词 " 钱 洪 , 长官 的 龙溪 " .
旗上大书“陇西太守牵弘”字样。

[weɪ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Wei laughed and said :
魏 笑了 和 说 :
维笑曰：

" [ði:z] [ˈskaundrəl] , "
" These scoundrels , "
" 这些 无赖 , "
“此等鼠辈，

" [nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:] ! "
" No match for me ! "
" 不 匹配 为了 我 ! "
非吾敌手！ "

[ðeɪ] [ðen] [z:rdʒd][ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [pəˈsju:] [ðem; ðəm] .
They then urged their troops to pursue them .
他们 然后 敦促 他们的 军队 到 追求 他们 .
遂催兵追之。

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə] [ʃɪli] [əˈgen] .
They rushed to Shili again .
他们 匆忙 到 十里 再次 .
又赶到十里，

[bʌt; bət] [ðen] [diːˈenˈdʒi:] [eɪ ˈaɪ] [led][hɪz; ɪz] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [əˈtæk] .
But then Deng Ai led his army to attack .
但 然后 邓 人工智能 引领 他的 军队 到 攻击 .
却遇邓艾倾兵杀到。

[ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:mɪz] [klæʃ] .
The two armies clashed .
这 二 军队 冲突 .
两军混战。

[bu:st] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈspɪrɪt] ,
Boost your spirits ,
促进 你的 烈酒 ,
维抖擞精神，

[hi:; hi] [fɔ:t] [eɪ ˈaɪ] [fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [raʊndz] .
He fought Ai for more than ten rounds .
他 战斗 人工智能 为了 更多的 比 十 回合 .
与艾战有十余合，

[nəʊ][kliə(r)] [ˈwɪnə(r)]
No clear winner
不 清除 优胜者
不分胜负，

[ðen] [ðə; ði] [gɒŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] ['sʌʊndɪd] [ə'gen] .
Then the gongs and drums sounded again .
然后 这 锣 和 鼓 听起来 再次 .
后面锣鼓又鸣。

[wen] [rɪ'tri:tɪŋ] ['ɜ:dʒəntli] ,
When retreating urgently ,
什么时候 撤退 紧急 ,
维急退时，

[ðə; ði] ['mɪlətri] ['nju:zpeɪpə(r)]['leɪtə(r)] [rɪ'pɔ:tɪd] :
The military newspaper later reported :
这 军队 报纸 之后 据报道 :
后军报说：

" - ['vɪlɪdʒ] ,
" Gansong villages ,
" - 村庄 ,
“甘松诸寨，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɔ:l] [bɜ:nd] [daʊn] [baɪ] [jæn] [ʃɪn] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv] [dʒɪn'tʃen] .
It was all burned down by Yang Xin , the prefect of Jincheng .
它 曾是 全部 烧伤 向下 经过 杨 新 , 这 长官 的 金城 .
尽被金城太守杨欣烧毁了。”

[wei] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:md] .
Wei was greatly alarmed .
魏 曾是 非常 惊慌 .
维大惊，

[hi:; hi] ['ɜ:dʒəntli] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] ['depjuti] [tu:; tə] [ɪ'rekt] [ə; eɪ] [fɔ:ls] [flæg] .
He urgently ordered his deputy to erect a false flag .
他 紧急 订购 他的 副 到 直立 一个 错误的 旗帜 .
急令副将虚立旗号，

[ðeɪ] [rɪ'fju:zd] [di:'ɛn'dʒi:] [eɪz] ['ɒfə(r)] .
They refused Deng Ai's offer .
他们 拒绝 邓 人工智能 提供 .
与邓艾相拒。

['ɑ:ftə(r)] [wei] [wɪð'dru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ,
After Wei withdrew his troops ,
后 魏 退出 他的 军队 ,
维自撤后军，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə][gæn] [sɔ:ŋz] ['reskju:] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['stɑ:ri] [naɪt] .
He came to Gan Song's rescue under the starry night .
他 来了 到 甘 歌曲的 救援 在下面 这 繁星 夜晚 .
星夜来救甘松，

[hi:; hi] ['hæpənd] [tu:; tə] [mi:t] [jæn] [ʃɪn] .
He happened to meet Yang Xin .
他 发生 到 见面 杨 新 .
正遇杨欣。

[ʃɪn] [deəd] [nɒt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)] .
Xin dared not engage in battle .
新 敢于 不是 从事 在 战斗 .
欣不敢交战，

[wɔ:k] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['maʊntən] [rəʊd] .
Walk along the mountain road .
走 沿着 这 山 路 .
望山路而走。

[wei] [ə'raɪvd] [ʃɔ:tlɪ] [ˈɑ:ftəwəd] .
Wei arrived shortly afterward .
魏 到达的 不久 之后 .

维随后赶来。

[ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] [klɪf]
Approaching the foot of the mountain cliff
接近 这 脚 的 这 山 悬崖

将至山岩下，

[ðə; ði] [tri:z] [ænd; ənd] [rɒks] [ɒn][ðə; ði] [rɒks] [ɑ:(r); ə(r)][laɪk] [reɪn] ,
The trees and rocks on the rocks are like rain ,
这 树木 和 岩石 在 这 岩石 是 喜欢 雨 ,

岩上木石如雨，

[wei] ['kænɒt] [mu:v] ['fɔ:wəd] .
Wei cannot move forward .
魏 不能 移动 向前 .

维不能前进。

[wen] [ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [ˌhɑ:fwei] ,
When they returned halfway ,
什么时候 他们 返回 半 ,

比及回到半路，

[ðə; ði] [ʃu:] [ˈɑ:mi] [hæz; həz] [bi:n] [dɪ'fi:tɪd] [baɪ][di:'en'dʒi:] [ˌeɪ 'aɪ] .
The Shu army has been defeated by Deng Ai .
这 舒 军队 有 到过 战败 经过 邓 人工智能 .

蜀兵已被邓艾杀败。

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [kən'tɪndʒənt][ɒv; əv][wei] ['səʊldʒəz] [ə'raɪvd] .
A large contingent of Wei soldiers arrived .
一个 大的 队伍 的 魏 士兵 到达的 .

魏兵大队而来，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [dʒi:'æŋ][wei] .
They surrounded Jiang Wei .
他们 包围 江 魏 .

将姜维围住。

[wei] [led][hɪz; ɪz][ˈkæv(ə)lɹi][tu:; tə] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:klmənt] .
Wei led his cavalry to break through the encirclement .
魏 引领 他的 骑兵 到 休息 通过 这 包围 .

维引众骑杀出重围，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈɪntu:] [ænd; ənd][held][ðeə(r)] [graʊnd] .
They rushed into Dazhai and held their ground .
他们 匆忙 进入 大寨 和 握住 他们的 地面 .

奔入大寨坚守，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌri:ɪn'fɔ:smənt] .
Waiting for reinforcements .
等待 为了 增援部队 .

以待救兵。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈmi:tɪə(r)] [ə'raɪvd] .
Suddenly , a meteor arrived .
突然 , 一个 流星 到达的 .

忽然流星马到，

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] [sed] :
The report said :
这 报告 说 :

报说：

[dʒɒŋ] ['hu:ɪ] [brəʊk] [θru:] - [pɑ:s] .
Zhong Hui broke through Yang'an Pass .
钟 惠 打破 通过 - 经过 .

“钟会打破阳安关，

[ðə; ði] [dɪ'fendɪŋ] ['dʒen(ə)rəl][dʒi:'æŋ] [ʃu:] [sə'rendəd] .
The defending general Jiang Shu surrendered .
这 防守 一般的 江 舒 投降 .

守将蒋舒归降，

['fu:] ['tʃɪ'æn] [daɪd] [ɪn] ['bæt(ə)l] .
Fu Qian died in battle .
傅 钱 死亡 在 战斗 .

傅佥战死，

[hænzɒŋ] [ɔ:l'redi] [bɪ'lɒŋd] [tu:; tə] [weɪ] .
Hanzhong already belonged to Wei .
汉中 已经 属于 到 魏 .

汉中已属魏矣。

[wæŋ] [hæn] , [ðə; ði] ['gæɪsn] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv] -
Wang Han , the garrison commander of Lecheng
王 韩 , 这 驻军 指挥官 的 -

乐城守将王含，

[dʒi:'æŋ] [bɪn] , [ðə; ði] ['gæɪsn] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv] [səʊl]
Jiang Bin , the garrison commander of Seoul
江 垃圾桶 , 这 驻军 指挥官 的 汉城

汉城守将蒋斌，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [hænzɒŋ] [hæd; həd] ['fɔ:lən] ,
Knowing that Hanzhong had fallen ,
会心 那 汉中 有 倒下 ,

知汉中已失，

[ðeɪ] ['əʊpənd] [ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd] [dɪ'sendɪd] .
They opened the door and descended .
他们 打开 这 门 和 下降 .

亦开门而降。

[eɪtʃju:] [dʒi][kʊd; kəd] [nɒt] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Hu Ji could not withstand the attack .
胡 季 可以 不是 经受 这 攻击 .

胡济抵敌不住，

[hi:; hi] [fled] [bæk] [tu:; tə] ['tʃʌŋ'du:] [si:kɪŋ] [help] .
He fled back to Chengdu seeking help .
他 逃亡 后退 到 成都 寻求 帮助 .

逃回成都求援去了。”

[weɪ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:md] .
Wei was greatly alarmed .
魏 曾是 非常 惊慌 .

维大惊，

[ðə; ði]['ɔ:də(r)][wɒz; wəz] [ɪ'mɪ:diətli] ['gɪv(ə)n][tu:; tə] [breɪk] [kæmp] .
The order was immediately given to break camp .
这 命令 曾是 立即地 给定 到 休息 营 .

即传令拔寨。

[ðæt] [naɪt] , [ðə; ði] [tru:ps] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [dʒɑ:ŋtʃu:ɑ:n] ['rɪvə(r)] .
That night , the troops arrived at the mouth of the Jiangchuan River .
那 夜晚 , 这 军队 到达的 在 这 嘴 的 这 江川 河 .

是夜兵至疆川口，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [dɪ'plɔɪd] [ɪn] [frʌnt] .
The army was deployed in front .
这 军队 曾是 已部署 在 正面 .

前面一军摆开，

[ðə; ði] ['li:dɪŋ] [weɪ] ['dʒen(ə)rəl] ,
The leading Wei general ,
这 领导 魏 一般的 ,

为首魏将，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [jæn] [[ɪn] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv] [dʒɪn'tʃɛŋ] .
He was Yang Xin , the prefect of Jincheng .
他 曾是 杨 新 , 这 长官 的 金城 .

乃是金城太守杨欣。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第175/181页

[wei] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Wei was furious .
魏 曾是 狂怒 .

维大怒，

[ˈhɔːsbæk] ['kɒmbæt]
Horseback combat
马背 战斗

纵马交锋，

[dʒʌst][wʌn] [raʊnd] ,
Just one round ,
只是 一 圆形的 ,

只一合，

[jæŋ] [ʃɪn] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Yang Xin was defeated and fled .
杨 新 曾是 战败 和 逃亡 .

杨欣败走，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz][baʊ; bəʊ][ænd; ənd] [ʃɒt] [æt; ət][aɪ 'tiː] .
He drew his bow and shot at it .
他 画 他的 弓 和 射击 在 它 .

维拈弓射之，

[hiː; hi][ˈfaɪəd] [θriː] ['æərəʊs] , [bʌt; bət][ɔːl][ɒv; əv][ðəm; ðəm] [mɪst] .
He fired three arrows , but all of them missed .
他 被解雇 三 箭头 , 但 全部 的 他们 错过 .

连射三箭皆不中。

[wei] [tɜːnd] ['æŋɡri] .
Wei turned angry .
魏 转向 生气的 .

维转怒，

[hiː; hi] [brəʊk] [hɪz; ɪz] [əʊn] [baʊ; bəʊ] .
He broke his own bow .
他 打破 他的 自己的 弓 .

自折其弓，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] [wɪð] [ɡʌnz] [drɔːn] .
They rushed over with guns drawn .
他们 匆忙 超过 和 枪支 绘制 .

挺枪赶来。

[ðə; ði] ['wɔːhɔːs] [wɒz; wəz] [lɒst] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] .
The warhorse was lost in front of him .
这 战马 曾是 丢失的 在 正面 的 他 .

战马前失，

[wei] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
Wei fell to the ground .
魏 跌倒 到 这 地面 .

将维跌在地上。

[jæn] [ʃɪn] [tɜːnd] [bæk] [tuː; tə][mɑː][ɛl e 'aɪ][tuː; tə] [kɪl] [dʒiː'æŋ] [wei] .
Yang Xin turned back to Ma Lai to kill Jiang Wei .

杨新转向后退到马赖到杀江魏 .

杨欣拨回马来杀姜维。

[wei] [ju'eɪ] [stəd] [ʌp] .
Wei Yue stood up .

魏岳站立向上 .

维跃起身，

[hiː; hi] [θrʌst] [hɪz; ɪz][spiə(r)] ['fɔːwəd] .
He thrust his spear forward .

他推力他的矛向前 .

一枪刺去，

[aɪ 'tiː][hɪt] [jæn] [ʃɪn] [raɪt] [ɒn][ðə; ði] [hed] .
It hit Yang Xin right on the head .

它打杨新正确的在这头 .

正中杨欣马脑。

[wei] [truːps] ['sʌd(ə)nli] [ə'raɪvd] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] .
Wei troops suddenly arrived from behind .

魏军队突然到达的从在后面 .

背后魏兵骤至，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə]'reskjʊː] [ʃɪn] .
He went to rescue Xin .

他去到救援新 .

救欣去了。

[wei] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] . . .
Wei mounted his horse and : : :

魏安装他的马和 : : :

维骑上从马，

[wen] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] ,
When you want to catch up ,

什么时候你想到到抓住向上 ,

欲待追时，

['sʌd(ə)nli] , [njuːz] [keɪm] [ðæt] [diː'ɛn'dʒiː] [eɪz] [truːps] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] .
Suddenly , news came that Deng Ai's troops had arrived from behind .

突然 , 消息来了那邓人工智能军队有到达的从在后面 .

忽报后面邓艾兵到。

[ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][end] ['kænɒt] [biː; bi]['teɪkən][ɪ'ɪntuː] [ə'kaʊnt] .
The beginning and the end cannot be taken into account .

这开始和这结尾不能是已采取进入帐户 .

维首尾不能相顾，

[ðeɪ] [ðen] [wɪð'druː] [ðeə(r)] [truːps] [tuː; tə] [siːz] [hænzɔŋ] .
They then withdrew their troops to seize Hanzhong .

他们然后退出他们的军队到抢占汉中 .

遂收兵要夺汉中。

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪ'pɔːt] [sed] :
The scout report said :

这侦察报告说 :

哨马报说：

" ['dʒuːgeɪ][tʃʊ] , [ðə; ði] ['ɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] ['jɒŋ'dʒoʊ] , [hæz; həz] [kʌt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [wei] [bæk] . "
" Zhuge Xu , the governor of Yongzhou , has cut off his way back . "

" 诸葛亮徐 , 这州长的永州 , 有切离开他的方式后退 . "

“雍州刺史诸葛绪已断了归路。”

[wiː; wi][set][ʌp][kæmp][æt; ət][ðə; ði][fʊt][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmaʊntən] .
We set up camp at the foot of the mountain .
我们 放 向上 营 在 这 脚 的 这 山 .

维乃据山险下寨。

[wei][truːps][wɜː(r); wə(r)][st'eɪʃənd][æt; ət][ðə; ði][hed][ɒv; əv]-[brɪdʒ] .
Wei troops were stationed at the head of Yinping Bridge .
魏 军队 是 驻 在 这 头 的 - 桥 .

魏兵屯于阴平桥头。

[wɪð][nəʊ][wei][ˈfɔːwəd][ɔː(r)][ˈbækwəd] ,
With no way forward or backward ,
和 不 方式 向前 或者 落后 ,

维进退无路，

[hiː; hi][saɪd][ˈdiːpli][ænd; ənd][sed]:
He sighed deeply and said :
他 叹了口气 深 和 说 :

长叹曰：

"[ˈhev(ə)n][hæz; həz][fə'seɪkən][em'i:]!"
" Heaven has forsaken me !" "
" 天堂 有 被遗弃的 我 ！ " "

“天丧我也！”

[ˈdepjʊti][ˈdʒen(ə)rəl][ˈnɪŋ][sweɪ][sed]:
Deputy General Ning Sui said :
副 一般的 宁 隋 说 :

副将宁随曰：

[ɔːl'dəʊ][ðə; ði][wei][truːps][kʌt][ɒf][ðə; ði]-[ˈbrɪdʒhed]
Although the Wei troops cut off the Yinping Bridgehead
虽然 这 魏 军队 切 离开 这 - 桥头堡

“魏兵虽断阴平桥头，

[ˈjɒŋ'dʒoʊ][mʌst; məst][hæv; həv][fjuː][ˈsəʊldʒəz] .
Yongzhou must have few soldiers .
永州 必须 有 很少 士兵 .

雍州必然兵少，

[ɪf][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][fɒləʊz][kɒŋ][ˈhɑːŋɡuː][pɑːs] ,
If the general follows Kong Hangu Pass ,
如果 这 一般的 跟随 孔 韩古 经过 ,

将军若从孔函谷，

[teɪk][ˈjɒŋ'dʒoʊ][də'rektli] .
Take Yongzhou directly .
拿 永州 直接地 .

径取雍州，

[ˈdʒuːgeɪ][tʃʊ][wɪl][ˈdefɪnətli][wɪð'drɔː][hɪz; ɪz][truːps][frɒm; frəm]-[tuː; tə][rɪ'liːv][ˈjɒŋ'dʒoʊ] .
Zhuge Xu will definitely withdraw his troops from Yinping to relieve Yongzhou .
诸葛亮 徐 将要 确实 提取 他的 军队 从 - 到 缓解 永州 .

诸葛绪必撤阴平之兵救雍州，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] , [haʊ'evə(r)] , [led][hɪz; ɪz][truːps][tuː; tə]-[pɑːs][tuː; tə][dɪ'fend][aɪ'ti:] .
The general , however , led his troops to Jianmen Pass to defend it .
这 一般的 , 然而 , 引领 他的 军队 到 - 经过 到 保卫 它 .

将军却引兵奔剑阁守之，

[ðen][hænzɒŋ][kæn; kən][biː; bi][rɪ'kʌvəd] .
Then Hanzhong can be recovered .
然后 汉中 能 是 恢复 .

则汉中可复矣。”

[wei] - ,
Wei Congzhi ,
魏 - ,

维从之，

[ðei] [ɪ'mi:diətli] [dɪ'spætʃt] [tru:ps] [tu:; tə] ['entə(r)] [kɒŋ] ['hɑ:ŋgu:] [pɑ:s] .
They immediately dispatched troops to enter Kong Hangu Pass .
他们 立即地 已派出 军队 到 进入 孔 韩古 经过 .

即发兵入孔函谷，

[ðei] [si:zd] ['jɒŋ'dʒoʊ] [baɪ] [dɪ'sepʃn] .
They seized Yongzhou by deception .
他们 查获 永州 经过 欺骗 .

诈取雍州。

[ðə; ði] [spai] [ɪn'fɔ:md] [dʒu:geɪ] [tʃʊ] .
The spy informed Zhuge Xu .
这 间谍 知情的 诸葛亮 徐 .

细作报知诸葛绪。

[tʃʊ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Xu was greatly surprised and said :
徐 曾是 非常 惊讶 和 说 :

绪大惊曰：

" ['jɒŋ'dʒoʊ] [ɪz] [ðə; ði] [pleɪs] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [dɪ'fend] . "
" Yongzhou is the place I should defend . "
" 永州 是 这 地方 我 应该 保卫 . "

“雍州是吾合守之地，

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] ['eni] ['əʊvəsɑɪt] ,
If there is any oversight ,
如果 那里 是 任何 监督 ,

倘有疏失，

[ðə; ði] [ɪm'prɪəriəl] [kɔ:t] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] ['pʌnɪʃ] [hɪm] .
The imperial court will surely punish him .
这 帝国 法庭 将要 一定 惩治 他 .

朝廷必然问罪。”

[ðei] ['heɪstɪli] [wɪð'dru:] [ðeə(r)] [meɪn] [fɔ:s] [tu:; tə] [ðə; ði] [saʊθ] [tu:; tə] [rɪ'li:v] ['jɒŋ'dʒoʊ] .
They hastily withdrew their main force to the south to relieve Yongzhou .
他们 草草 退出 他们的 主要的 力量 到 这 南 到 缓解 永州 .

急撤大兵从南路去救雍州，

['əʊnli] [wʌn] ['səʊldʒə(r)] [wɒz; wəz] [left] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] ['brɪdʒhed] .
Only one soldier was left to guard the bridgehead .
仅有的 一 士兵 曾是 左边 到 警卫 这 桥头堡 .

只留一枝兵守桥头。

[dʒi:'æŋ] [wei] ['entəd] [ðə; ði] ['nɔ:ðən] [ru:t] ,
Jiang Wei entered the Northern Route ,
江 魏 进入 这 北方 路线 ,

姜维入北道，

[ɑ:ftə(r)] ['træv(ə)lɪŋ] [ə'baʊt] ['θɜ:ti] [li:] ,
After traveling about thirty li ,
后 旅行 关于 三十 李 ,

约行三十里，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [wei] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [set] [aʊt] ,
Knowing that the Wei army was about to set out ,
会心 那 这 魏 军队 曾是 关于 到 放 出去 ,

料知魏兵起行，

[neɪl] [rɪ'tɜ:nd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Nail returned with his troops .
指甲 返回 和 他的 军队 .

乃勒回兵，

[ðə; ði][rɪə(r)] [ti:m] [bɪ'kʌmz] [ðə; ði] [frʌnt] [ti:m] .
The rear team becomes the front team .
这 后部 团队 变成 这 正面 团队 .

后队作前队，

[gəʊ] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['brɪdʒhed] ,
Go straight to the bridgehead ,
去 直的 到 这 桥头堡 ,

径到桥头，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ðə; ði] [meɪn] [fɔ:s] [ɒv; əv] [weɪ] [tru:ps] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [left] .
As expected, the main force of Wei troops had already left .
作为 预期的 , 这 主要的 力量 的 魏 军队 有 已经 左边 .

果然魏兵大队已去，

[ˈəʊnli][ə; eɪ] [fju:] ['səʊldʒəz] ['gɑ:dɪd] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
Only a few soldiers guarded the bridge .
仅有的 一个 很少 士兵 守卫 这 桥 .

只有些小兵把桥，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['skætəd] [baɪ] [waɪz] [ə'tæk] .
They were scattered by Wei's attack .
他们 是 疏散 经过 魏氏 攻击 .

被维一阵杀散，

[ðeɪ] [bɜ:nd] [daʊn] [ðeə(r)] [stə'keɪd] .
They burned down their stockade .
他们 烧伤 向下 他们的 栅栏 .

尽烧其寨栅。

[ˈdʒu:geɪ][tʃʊ] [hɜ:d] [ðæt] [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)][hæd; həd]['brəʊkən] [aʊt] [æt; ət][ðə; ði] ['brɪdʒhed] .
Zhuge Xu heard that a fire had broken out at the bridgehead .
诸葛亮 徐 听到 那 一个 火 有 破碎的 出去 在 这 桥头堡 .

诸葛绪听知桥头火起，

[hi:; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [bæk] .
He then led his troops back .
他 然后 引领 他的 军队 后退 .

复引兵回，

[dʒi:'æŋ] [waɪbɪŋ] [hæz; həz] [bi:n] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ha:f][ə; eɪ] [deɪ] .
Jiang Weibing has been here for half a day .
江 魏冰 有 到过 这里 为了 一半 一个 天 .

姜维兵已过半日了，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [deəd] [nɒt] [pə'sju:] .
Therefore, they dared not pursue .
所以 , 他们 敢于 不是 追求 .

因此不敢追赶。

[ˈmi:nwaɪl] , [dʒi:'æŋ] [weɪ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ə'krɒs] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
Meanwhile, Jiang Wei led his troops across the bridge .
同时 , 江 魏 引领 他的 军队 穿过 这 桥 .

却说姜维引兵过了桥头，

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prəʊses] ,
In the middle of the process ,
在 这 中间 的 这 过程 ,

正行之间，

[ðə; ði] [fɜ:st] ['ɑ:mi] [ə'raɪvd] .
The first army arrived .
这 第一的 军队 到达的 .

前面一军来到，

[ðæt] [ɪz] ['dʒen(ə)rəl] [ʒɑ:ŋ] [ji:] [ɒv; əv] [ðə; ði] [left] ,
That is General Zhang Yi of the Left ,
那 是 一般的 张 易 的 这 左边 ,

乃左将军张翼、

['dʒen(ə)rəl] [lɪəʊ] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:ɪ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [raɪt] ['dʒen(ə)rəl] .
General Liao Hua was the Right General .
一般的 廖 华 曾是 这 正确的 一般的 .

右将军廖化也。

[weɪ] [ɑ:skt] [hɪm] ,
Wei asked him ,
魏 问 他 ,

维问之，

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

翼曰：

[hwa:ŋ] ['heɪə] [bɪ'li:vɪd] [ðə; ði] [wɜ:dʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɔ:səɾə(r)] .
Huang Hao believed the words of the sorcerer .
黄 郝 相信 这 字 的 这 巫师 .

“黄皓听信师巫之言，

[ðeɪ] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [send] [tru:ps] .
They refused to send troops .
他们 拒绝 到 发送 军队 .

不肯发兵。

[aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [hænzɔŋ] [ɪz] [ɪn] ['deɪndʒə(r)] .
I heard that Hanzhong is in danger .
我 听到 那 汉中 是 在 危险 .

翼闻汉中已危，

[sɪns] [ðə; ði] ['ʌpraɪzɪŋ] [bɪ'gæɪn]
Since the uprising began
自从 这 起义 开始

自起兵来，

- [pɑ:s] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [bi:n] ['teɪkən] [baɪ] [dʒɒŋ] ['hu:ɪ] .
Shiyang'an Pass had already been taken by Zhong Hui .
- 经过 有 已经 到过 已采取 经过 钟 惠 .

时阳安关已被钟会所取。

[aɪ] [hɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ɪz] [træpt] .
I hear that the general is trapped .
我 听到 那 这 一般的 是 被困 .

今闻将军受困，

[ðeɪ] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [mi:t] [ju: 'es] .
They came specifically to meet us .
他们 来了 具体来说 到 见面 我们 .

特来接应。”

[ðeɪ] [ðen] [dʒɔɪnd] ['fɔ:sɪz] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] .
They then joined forces in one place .
他们 然后 加入 力量 在 一 地方 .

遂合兵一处，

[ˈhedɪŋ] [tuː; tə] .
Heading to Baishuiguan .
标题 到

前赴白水关。

[ˌertʃ juː ˈeɪ; hwaː] [sed] :
Hua said :
华 说 :

化曰:

" [naʊ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [səˈraʊndɪd] [baɪ] [ˈenəmiːz] [ɒn][ɔːl] [saɪdz] . "
" Now we are surrounded by enemies on all sides . "
" 现在 我们 是 包围 经过 敌人 在 全部 侧面 " :

“今四面受敌，

[ðə; ði] [greɪn] [ˈtrænsˌpɔːt] [ruːt] [ɪz] [blɒkt] .
The grain transport route is blocked .
这 粮食 运输 路线 是 已屏蔽 :

粮道不通，

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [rɪˈtri:t] [tuː; tə] - .
It would be better to retreat to Jiange .
它 会 是 更好的 到 撤退 到 - :

不如退守剑阁，

[lets] [kriˈeɪt] [ə; eɪ][ˈbetə(r)][plæn] .
Let's create a better plan .
我们来吧 创造 一个 更好的 计划 :

再作良图。”

[ðə; ði] [ˌdaʊt] [rɪˈmeɪn] [ˌʌnrɪˈzɒlvd] .
The doubts remain unresolved .
这 疑虑 保持 未解决 :

维疑虑未决。

[ˈsʌd(ə)nli] , [dʒɒŋ] [ˈhuːɪ][wɒz; wəz] [ɪnˈfɔːmd] .
Suddenly , Zhong Hui was informed .
突然 , 钟 惠 曾是 知情的 :

忽报钟会、

[diːˈɛnˈdʒiː] [ˌeɪ ˈaɪ] [dɪˈvaɪdɪd][hɪz; ɪz] [truːps] [ˈɪntuː][mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [ruːts] [ænd; ənd] [əˈtækt] .
Deng Ai divided his troops into more than ten routes and attacked .
邓 艾 人工智能 分割 他的 军队 进入 更多的 比 十 路线 和 遭到攻击 :

邓艾分兵十余路杀来。

[weɪ] [ju] [ænd; ənd][jiː]
Wei Yu and Yi
魏 于 和 易

维欲与翼、

[ðeɪ] [dɪˈvaɪdɪd][ðəə(r)] [ˈfɔːsɪz] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
They divided their forces to meet them .
他们 分割 他们的 力量 到 见面 他们 :

化分兵迎之。

[ˌertʃ juː ˈeɪ; hwaː] [sed] :
Hua said :
华 说 :

化曰:

" - [hæz; həz] [ˈmeni] [ˈnærəʊ] [rəʊdɪz] "
" Baishuidi has many narrow roads "
" - 有 许多 狭窄的 道路 "

“白水地狭路多，

[nɒt] [ə; eɪ] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)][wɔː(r)] ,
Not a place for war ,
不是 一个 地方 为了 战争 ;

非争战之所，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [rɪ'tri:t] [ænd; ənd][ˈreskjuː] [dʒiː'æŋ][zeɪ] ;
It would be better to retreat and rescue Jian Ge ;
它 会 是 更好的 到 撤退 和 救援 建 葛 ;

不如且退去救剑阁可也；

[ɪf] [dʒiː'æŋ][zeɪ] [fɔːls] . . .
If Jian Ge falls . . .
如果 建 葛 瀑布 . . .

若剑阁一失，

[ɪts] [ə; eɪ] [ded] [end] .
It's a dead end .
它是 一个 死的 结尾 .

是绝路矣。”

[weɪ] - ,
Wei Congzhi ,
魏 - ,

维从之，

[hiː; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] [æt; ət] - .
He then led his troops to surrender at Jiange .
他 然后 引领 他的 军队 到 投降 在 - .

遂引兵来投剑阁。

[nɪə(r)][ðə; ðɪ][end][ɒv; əv][ðə; ðɪ][rəʊd] ,
Near the end of the road ,
靠近 这 结尾 的 这 路 ,

将近关前，

[ˈsʌd(ə)nli] , [drʌmz] [ænd; ənd] [hɔːnz] [ˈsaʊndɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
Suddenly , drums and horns sounded in unison .
突然 , 鼓 和 角 听起来 在 齐声 .

忽然鼓角齐鸣，

[ˈʃaʊts] [rəʊz] [ˈlaʊdli] ,
Shouts rose loudly ,
喊叫 玫瑰 高声 ,

喊声大起，

[ˈbænəz] [wɜː(r); wə(r)] [reɪzd] [ˈevriweə(r)] .
Banners were raised everywhere .
横幅 是 提高 到处 .

旌旗遍竖，

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈɑːmi] [ˈgɑːdɪd] [ðə; ðɪ][pɑːs] .
A single army guarded the pass .
一个 单身的 军队 守卫 这 经过 .

一枝军把住关口。

[aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ðɪ] [ˈperələs] [tə'reɪn] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] [ɪz][nəʊ][lɒŋɡə(r)][ˈprez(ə)nt] .
The perilous terrain of Hanzhong is no longer present .
这 危险的 地形 的 汉中 是 不 更长 展示 .

汉中险峻已无有，

[ə'nlðə(r)] [ʌp'hi:v(ə)] [ə'kɜ:d] [æt; ət][dʒi:'æn][zei] .
Another upheaval occurred at Jian Ge .
其他 动荡 发生 在 建 葛 .

剑阁风波又忽生。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɑ:(r); ə(r)][ʌv; əv] [ʌn'nəʊn] [ˈbrɪdʒɪn] .
The soldiers are of unknown origin .
这 士兵 是 的 未知 起源 .

未知何处之兵，

[lets] [si:] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [di:'en'dʒi:] - [ˈsi:krətli] [krɔ:sɪz] - , [ˈdʒu:geɪ] [ʒɑ:n] [daɪz][ɪn][ˈbæt(ə)] [æt; ət]
Chapter 117 Deng Shizai secretly crosses Yinping , Zhuge Zhan dies in battle at
章 - 邓 - 偷偷 十字架 - , 诸葛亮 詹 死亡 在 战斗 在

[maɪənzʊ:]
Mianzhu
绵竹

第一百十七回 邓士载偷度阴平 诸葛瞻战死绵竹

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt][ˈdʒen(ə)rəl] [dʌŋ] [xwɛ] ,
Now , let's talk about General Dong Jue ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 一般的 董 瑁 ,

却说辅国大将军董厥，

[ˈhiəriŋ] [ðæt] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [ru:ts] [ʌv; əv][weɪ] [tru:ps] [hæd; həd] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
Hearing that more than ten routes of Wei troops had entered the country ,
听力 那 更多的 比 十 路线 的 魏 军队 有 进入 这 国家 ,

闻魏兵十余路入境，

[hi:; hi] [ðen] [led] - , - [tru:ps] [tu:; tə] [gɑ:d] [dʒi:'æn][zei] ;
He then led 20 , 000 troops to guard Jian Ge ;
他 然后 引领 - , - 军队 到 警卫 建 葛 ;

乃引二万兵守住剑阁；

[ʌn] [ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] [dʌst] [rəʊz] [haɪ] .
On that day , the dust rose high .
在 那 天 , 这 灰尘 玫瑰 高的 .

当日望尘头大起，

[sə'spektɪd] [tu:; tə][bi:; bi] [weɪ] [ˈsəʊldʒəz]
Suspected to be Wei soldiers
怀疑 到 是 魏 士兵

疑是魏兵，

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [led] [tru:ps] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] [pa:s] .
They quickly led troops to guard the pass .
他们 迅速地 引领 军队 到 警卫 这 经过 .

急引军把住关口。

[dʌŋ] [xwɛ] [ˈpɜ:sənəli] [ɪn'spektɪd] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
Dong Jue personally inspected the army from the front lines .
董 瑁 亲自 检查 这 军队 从 这 正面 线条 .

董厥自临军前视之，

[naɪ] [dʒɑ:ŋweɪ] ,
Nai Jiangwei ,
奈 江伟 ,

乃姜维、

[lʲaəʊ] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaːː] ,
Liao **Hua**
廖 华 ,

廖化、

[ʒɑːŋ] [jiː][ˈɔːlsəʊ] .
Zhang Yi also .
张 易 还 .

张翼也。

[xwɛ̃][wəʒ; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Jue was overjoyed .
珣 曾是 欣喜若狂 .

厥大喜，

[ˈækses] [kləʊzd] .
Access closed .
使用权 关闭 .

接入关上，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈserəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕，

[hiː; hi] [ləˈmentɪd] [ðə; ði] [feɪt] [pʊ; əv][ˈempərə(r)] [hwaːŋ] [ˈheɪp] , [ðə; ði][lɑːst][ˈruːlə(r)][pʊ; əv][ðə; ði] [ˈsʌðən]
He lamented the fate of Emperor Huang Hao , the last ruler of the Southern
他 哀叹 这 命运 的 皇帝 黄 郝 , 这 最后的 统治者 的 这 南方
[tæŋ] [ˈdɪnəstɪ] .
Tang dynasty .
唐 王朝 .

哭诉后主黄皓之事。

[weɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

维曰：

" [duː; də][nɒt] [ˈwʌri] . "
" Do not worry . "
" 做 不是 担心 . "

“公勿忧虑。

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][daɪˈmenʃən(ə)l] [ˈprez(ə)ns]
If there is a dimensional presence
如果 那里 是 一个 维度 在场

若有维在，

[wiː; wi] [wɪl] [nɒt] [əˈlaoʊ] [weɪ] [tuː; tə][ˈæneks] [ʃuː] .
We will not allow Wei to annex Shu .
我们 将要 不是 允许 魏 到 附件 舒 .

必不容魏来吞蜀也。

[ænd; ənd] [gɑːd] [dʒiːˈæŋ][zeɪ] ,
And guard Jian Ge ,
和 警卫 建 葛 ,

且守剑阁，

[tʃʊ][ˌtiː ˈjuː] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [rɪˈpel] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Xu Tu devised a plan to repel the enemy .
徐 图 设计 一个 计划 到 击退 这 敌人 .
徐图退敌之计。”

[xwɛ] [sed] :
Julie said :
珏 说 :

厥曰：

" [ɔːl'dəʊ] [ðɪs] [pɑːs] [ɪz] [dɪ'fensəbl] . . . "
" **Although this pass is defensible** . . . "
" 虽然 这 经过 是 可辩护的 . . . "

“此关虽然可守，

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [wʌn] [left] [ɪn] ['tʃʌŋ'duː] ;
Unfortunately , there was no one left in Chengdu ;
很遗憾 , 那里 曾是 不 一 左边 在 成都 ;

争奈成都无人；

[ɪf] [ə'tækt] [baɪ] [ðə; ði] ['enəmi] ,
If attacked by the enemy ,
如果 遭到攻击 经过 这 敌人 ,

倘为敌人所袭，

[ðə; ði] [sɪtʃu'eɪ](ə)n] [hæz; həz] [kəm'pliːtli] [kə'læpst] .
The situation has completely collapsed .
这 情况 有 完全地 倒塌 .

大势瓦解矣。”

[weɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

维曰：

['tʃʌŋ'duː] [ɪz] [ə; eɪ] ['maʊntənəs] [ænd; ɐnd] ['rʌɡɪd] ['riːdʒən] .
Chengdu is a mountainous and rugged region .
成都 是 一个 多山 和 崎岖 地区 .

“成都山险地峻，

[nɒt] ['iːzəli] [əb'teɪnd] ,
Not easily obtained ,
不是 容易地 获得 ,

非可易取，

[ðeəz; ðəz] [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wʌri] .
There's no need to worry .
有 不 需要 到 担心 .

不必忧也。”

[ɪn] [ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
In the midst of this ,
在 这 中间 的 这 ,

正言间，

['sʌd(ə)nli] , [ŋjuːz] [ə'raɪvd] [ðæt] ['dʒuːgeɪ] [tʃʊ] [hæd; həd] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [pɑːs] .
Suddenly , news arrived that Zhuge Xu had led his troops to attack the pass .
突然 , 消息 到达的 那 诸葛亮 徐 有 引领 他的 军队 到 攻击 这 经过 .

忽报诸葛绪领兵杀至关下，

[weɪ] [wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] .
Wei was furious .
魏 曾是 狂怒 .

维大怒，

[hiː; hi] ['heɪstɪli] [led] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] [tuː; tə] [ə'tæk] [daʊn] [ðə; ði] [pɑːs] .
He hastily led five thousand soldiers to attack down the pass .
他 草草 引领 五 千 士兵 到 攻击 向下 这 经过 .

急引五千兵杀下关来，

[tʃɑːdʒ] [streɪt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [weɪ] [fɔːˈmeɪ](ə)n] .
Charge straight into the Wei formation .
收费 直的 进入 这 魏 形成 .

直撞入魏阵中，

[ˈtʃɑːdʒɪŋ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Charging left and right ,
收费 左边 和 正确的 ,

左冲右突，

[ðeɪ] [ˈraʊtɪd] [ˈdʒuːgeɪ][tʃʊ][ænd; ənd] [fɔːst] [hɪm][tuː; tə] [fliː] .
They routed Zhuge Xu and forced him to flee .
他们 路由 诸葛亮 徐 和 强制 他 到 逃跑 .

杀得诸葛绪大败而走，

[ðeɪ] [rɪˈtriːtɪd] [dˈhʌzənz] [ɒv; əv] [maɪlz] [ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp] .
They retreated dozens of miles and set up camp .
他们 撤退 几十个 的 英里 和 放 向上 营 .

退数十里下寨，

[ˈkaʊntləs] [weɪ] [ˈsəʊldʒəz] [daɪd] .
Countless Wei soldiers died .
无数 魏 士兵 死亡 .

魏军死者无数。

[ðə; ði] [ʃuː] [ˈsəʊldʒəz] [siːzd] [ˈmeni] [ˈhɔːsɪz] [ænd; ənd] [ˈwepənz] .
The Shu soldiers seized many horses and weapons .
这 舒 士兵 查获 许多 马匹 和 武器 .

蜀兵抢了许多马匹器械，

[weɪ] [wɪðˈdruː] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [pɑːs] .
Wei withdrew his troops and returned to the pass .
魏 退出 他的 军队 和 返回 到 这 经过 .

维收兵回关。

[ˈmiːnwaɪl] , [dʒɒŋ] [ˈhuːɪ][set] [ʌp] [kæmp] [ˈtwenti] [maɪlz] [frɒm; frəm] - .
Meanwhile, Zhong Hui set up camp twenty miles from Jiange .
同时 , 钟 惠 放 向上 营 二十 英里 从 - .

却说钟会离剑阁二十里下寨，

[ˈdʒuːgeɪ][tʃʊ] [keɪm] [tuː; tə] [kənˈfes] [hɪz; ɪz] [ɡɪlt] .
Zhuge Xu came to confess his guilt .
诸葛亮 徐 来了 到 承认 他的 有罪 .

诸葛绪自来伏罪。

[hiː; hi][ˈæŋgrəli] [sed] :
He angrily said :
他 愤怒地 说 :

会怒曰：

" [aɪ][ˈɔːdə(r)][juː; jʊ][tuː; tə] [ɡɑːd] [ðə; ði] - [brɪdʒ] . "
" **I order you to guard the Yinping Bridge** . "
" 我 命令 你 到 警卫 这 - 桥 . "

“吾令汝守把阴平桥头，

[tuː; tə] [kʌt] [ɒf] [dʒiːˈæŋ] [waɪz] [rɪˈtɜːn] [ruːt] ,
To cut off Jiang Wei's return route ,
到 切 离开 江 魏氏 返回 路线 ,

以断姜维归路，

[haʊ] [kʊd; kəd][,aɪ ˈtiː][biː; bi] [lɒst] !
How could it be lost !
如何 可以 它 是 丢失的 !

如何失了！

[naʊ] [ai][hæv; həv][nɒt][ˈɡɪv(ə)n][maɪ] [ˈɔ:dərs] .
Now I have not given my orders .
现在 我 有 不是 给定 我的 订单 ；

今又不得吾令，

[ʌnˈɔ:θəraɪzd] [ədˈvɑ:ns] [ɒv; əv] [tru:ps]
Unauthorized advance of troops
未经授权 进步 的 军队

擅自进兵，

[ðɪs] [led][tu:; tə][ðə; ði] [dɪˈfi:t] ！
This led to the defeat ！
这 引领 到 这 击败 ！

以致此败！ ”

[ðə; ði] [ˈprefəs] [steɪts] ；
The preface states ；
这 前言 各州 ；

绪曰：

" [wei] [ɪz] [ˈkʌnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtretʃərəs] . "
" Wei is cunning and treacherous . "
" 魏 是 狡猾 和 奸诈 ； "

“维诡计多端，

[dɪˈsi:v] [ænd; ənd] [si:z] [ˈjɒŋˈdʒoʊ] ；
Deceive and seize Yongzhou ；
欺骗 和 抢占 永州 ；

诈取雍州；

[tʃʊ] [wɒz; wəz] [əˈfreɪd] [ðæt] [ˈjɒŋˈdʒoʊ] [maɪt] [bi:; bi] [lɒst] .
Xu was afraid that Yongzhou might be lost .
徐 曾是 害怕的 那 永州 可能 是 丢失的 ；

绪恐雍州有失，

[li:d] [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈreskjʊ:] .
Lead troops to the rescue .
带领 军队 到 这 救援 ；

引兵去救，

[wei] [tʊk] [ðə; ði] [ˌɒpəˈtju:nəti] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] ；
Wei took the opportunity to escape ；
魏 采取 这 机会 到 逃脱 ；

维乘机走脱；

[tʃʊ] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [pɑ:s] .
Xu rushed to the pass .
徐 匆忙 到 这 经过 ；

绪因赶至关下，

[ai][ˈdɪd(ə)nt] [wɒnt] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪˈfi:tɪd] [əˈgen] .
I didn't want to be defeated again .
我 没有 想 到 是 战败 再次 ；

不想又为所败。”

[hi:; hi] [wʊd] [bi:; bi] [ˈfjʊəriəs] .
He would be furious .
他 会 是 狂怒 ；

会大怒，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [hɪm] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
He ordered him to be executed .
他 订购 他 到 是 执行 ；

叱令斩之。

[ðə; ði] ['sʊpəvaɪz] ['ɒfɪsə(r)] ; [weɪ] [ɡwa:n] , [sed] :
The supervising officer , Wei Guan , said :
这 监督 官 , 魏 关 , 说 :

监军卫瓘曰:

[ɔ:l'ðəʊ] [tʃʊ] [wʊz; wəz] ['ɡɪltɪ]
Although Xu was guilty
虽然 徐 曾是 有罪的

“绪虽有罪，

[ði:z] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] ['pi:p(ə)] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [kə'mɑ:nd] [ɒv; əv][di:'en'dʒi:] [zɜŋkʃi] ;
These were the people under the command of Deng Zhengxi ;
这些 是 这 人们 在下面 这 命令 的 邓 正熙 ;

乃邓征西所督之人；

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][dɪd] [nɒt] [faɪt] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm] .
The general did not fight and killed him .
这 一般的 做过 不是 斗争 和 被杀 他 :

不争将军杀之，

[aɪ][fɪə(r)][,aɪ 'ti:] [maɪt] ['dæmɪdʒ] ['aʊə(r)] ['hɑ:məni] .
I fear it might damage our harmony .
我 害怕 它 可能 损害 我们的 和谐 :

恐伤和气。”

[ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [sed] :
The meeting said :
这 会议 说 :

会曰:

" [aɪ][,eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['empərərz] [dɪ'kri:] . "
" I am acting on the Emperor's decree . "
" 我 是 表演 在 这 皇帝的 法令 : "

“吾奉天子明诏、

[dʒu:k] [dʒʌŋ] [ɒv; əv][dʒɪn] ['ɔ:dəp] ,
Duke Jun of Jin ordered ,
公爵 俊 的 斤 订购 ,

晋公钧命，

[ðeɪ] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [ə'tæk] [ʃu:] .
They came specifically to attack Shu .
他们 来了 具体来说 到 攻击 舒 :

特来伐蜀。

['i:v(ə)n] [ɪf] [di:'en'dʒi:] [,eɪ 'aɪ] [ɪz] ['ɡɪltɪ] ,
Even if Deng Ai is guilty ,
甚至 如果 邓 人工智能 是 有罪的 ,

便是邓艾有罪，

[hi:; hi][fʊd; ʃəd] ['ɔ:lsəʊ][bi:; bi] [bɪ'hedɪd] !
He should also be beheaded !
他 应该 还 是 斩首 !

亦当斩之！ ”

['evriwʌn] ['strɒŋli] [ɜ:rdʒd] [hɪm] [tu:; tə][du:; də][səʊ] .
Everyone strongly urged him to do so .
每个人 强烈 敦促 他 到 做 所以 :

众皆力劝。

[ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [ðen] [prə'si:did] [tu:; tə] ['trænsɜ:t] ['dʒu:geɪ][tʃʊ][tu:; tə] ['ləʊ'jæŋ] [ɪn][ə; eɪ][keɪdʒ] [ka:t] .
The meeting then proceeded to transport Zhuge Xu to Luoyang in a cage cart .
这 会议 然后 继续 到 运输 诸葛亮 徐 到 洛阳 在 一个 笼 大车 :

会乃将诸葛绪用槛车载赴洛阳，

[let] [dju:k] [dʒɪn] [dɪ'saɪd] ;
Let Duke Jin decide ;
让 公爵 斤 决定 ;

任晋公发落；

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [tru:ps] [led][baɪ][ˈdʒen(ə)rəl][tʃʊ] ,
Following the troops led by General Xu ,
下列的 这 军队 引领 经过 一般的 徐 ;

随将绪所领之兵，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈteɪkən][ˈlʌndə(r)][ðə; ði] [kə'mɑ:nd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [sə'bo:dɪnɪts] .
He was taken under the command of his subordinates .
他 曾是 已采取 在下面 这 命令 的 他的 下属 ;

收在部下调遣。

[ˈsʌmwʌn] [rɪ'pɔ:tɪd] [ðɪs] [tu:; tə][di:'en'dʒi:] [ˌeɪ 'aɪ] .
Someone reported this to Deng Ai .
某人 据报道 这 到 邓 人工智能 ;

有人报与邓艾。

[ˌeɪ 'aɪ] [wɒz; wəz] [ˈfɪʊəriəs] [ænd; ʌnd] [sed] :
Ai was furious and said :
人工智能 曾是 狂怒 和 说 :

艾大怒曰：

" [maɪ] [ə'fɪj(ə)l] [ræŋk][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [jɔ:z] . "
" My official rank is the same as yours . "
" 我的 官方的 秩 是 这 相同的 作为 你的 " ;

“吾与汝官品一般，

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [bi:n] [st'eɪfənd] [ɒn][ðə; ði][ˈfrʌntɪə(r)] .
I have long been stationed on the frontier .
我 有 长的 到过 驻 在 这 边境 ;

吾久镇边疆，

[hi:; hi][hæz; həz] [dʌn] [mʌtʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] .
He has done much for the country .
他 有 完毕 很多 为了 这 国家 ;

于国多劳，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ][bi:; bi][səʊ] [ˈærəɡənt] !
How dare you be so arrogant !
如何 敢 你 是 所以 傲慢的 !

汝安敢妄自尊大耶！ ”

[zi:'aɪ] - [əd'vaɪzd] :
Zi Dengzhong advised :
zi - 建议 :

子邓忠劝曰：

" [ə; eɪ] [smɔ:l] [ækt][ɒv; əv] [ɪm'peɪj(ə)ns] [kæen; kən][ˈru:ɪn][ə; eɪ] [greɪt] [plæn] . "
" A small act of impatience can ruin a great plan . "
" 一个 小的 行为 的 不耐烦 能 废墟 一个 伟大的 计划 " ;

“小不忍则乱大谋，

[ɪf] [hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)][ɪz][nɒt] [ɒn] [ɡʊd] [tɜ:mz] [wɪð] [hɪm] ,
If his father is not on good terms with him ,
如果 他的 父亲 是 不是 在 好的 条款 和 他 ;

父亲若与他不睦，

[ðɪs] [wɪl] [ˈʊəli; 'jɔ:li][ˈru:ɪn] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [ˈnæf(ə)nəl] [ə'feəz] .
This will surely ruin important national affairs .
这 将要 一定 废墟 重要的 国家的 事务 ;

必误国家大事。

[let] [ju: 'es][bi:; bi] ['tolərənt] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] .
Let us be tolerant of it .
让 我们 是 宽容 的 它 :

望且容忍之。”

[eɪ 'aɪ] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz][əd'vaɪs] .
Ai followed his advice .
人工智能 随后 他的 建议 :

艾从其言。

[haʊ'evə(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [sti:l] ['æŋgri] .
However , he was still angry .
然而 , 他 曾是 仍然 生气的 :

然毕竟心中怀怒，

[hi:; hi] [ðen] [led][ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɔ:(r)][səʊ]['raɪdəz][tu:; tə] [si:] [dʒɒŋ] ['hu:ɪ] .
He then led a dozen or so riders to see Zhong Hui .
他 然后 引领 一个 打 或者 所以 骑手 到 看 钟 惠 :

乃引十数骑来见钟会。

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['mʌɡwɜ:t] [wɪl] [bi:; bi] [hɜ:d] .
The sound of mugwort will be heard .
这 声音 的 艾蒿 将要 是 听到 :

会闻艾至，

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] [ðəʊz] [ə'raʊnd] [hɪm] :
He then asked those around him :
他 然后 问 那些 大约 他 :

便问左右：

" [haʊ] ['meni] [tru:ps] [hæz; həz] [eɪ 'aɪ] [led] ? "
" How many troops has Ai led ? "
" 如何 许多 军队 有 人工智能 引领 ? "

“艾引多少军来？ ”

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [rɪ'plaɪd] :
The left and right replied :
这 左边 和 正确的 回复 :

左右答曰：

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][əʊnli][ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɔ:(r)][səʊ]['raɪdəz] .
There were only a dozen or so riders .
那里 是 仅有的 一个 打 或者 所以 骑手 :

“只有十数骑。”

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] ['sevrəl] ['hʌndrəd] ['wɒrɪəz] [tu:; tə][bi:; bi] [st'eɪjənd] [ɪn][ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [brɪ'ləʊ]
He then ordered several hundred warriors to be stationed in the tent and below
他 然后 订购 一些 百 战士 到 是 驻 在 这 帐篷 和 以下
.
:
.

会乃令帐上帐下列武士数百人。

[eɪ 'aɪ] [,dis'maunt] [ænd; ənd] ['entəd] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
Ai dismounted and entered to pay his respects .
人工智能 下马 和 进入 到 支付 他的 尊重 :

艾下马入见。

[ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [wɪl] [kən'klu:d] [wɪð] [ðə; ði] [rɪ'sepʃ(ə)n] ['serəməni] .
The meeting will conclude with the reception ceremony .
这 会议 将要 结束 和 这 接待 仪式 :

会接入帐礼毕。

[eɪ 'aɪ] - ['mɪlətri] ['beəriŋ] [wɒz; wəz] ['veri] ['sɒləm] .
Ai Jianjun's military bearing was very solemn .
人工智能 - 军队 轴承 曾是 非常 庄严 .

艾见军容甚肃，

['fi:lɪŋ] [ʌn'i:zi]
Feeling uneasy
感觉 不安

心中不安，

[hi:; hi] [ðen] [prə'vʊəkt] [hɪm] [wɪð] [wɜ:dz] , ['seɪɪŋ] :
He then provoked him with words , saying :
他 然后 挑衅 他 和 字 , 说 :

乃以言挑之曰：

" [ðə; ði][dʒen(ə)rəl][hæz; həz] ['kæptʃəd] [hænzɔŋ] . "
" The general has captured Hanzhong . "
" 这 一般的 有 捕获 汉中 " . "

“将军得了汉中，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['blesɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ɪm'piəriəl] [kɔ:t] .
This is a great blessing for the imperial court .
这 是 一个 伟大的 祝福 为了 这 帝国 法庭 .

乃朝廷之大幸也，

[wi:; wi][kæn; kən] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə]['kæptʃə(r)] - [æz; əz] [su:n] [æz; əz]['pɒsəb(ə)] .
We can devise a plan to capture Jiange as soon as possible .
我们 能 设计 一个 计划 到 捕获 - 作为 很快 作为 可能的 .

可定策早取剑阁。”

[ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [sed] :
The meeting said :
这 会议 说 :

会曰：

" [wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ɪn'saɪtf(ə)l] [ə'pɪnjən] , [dʒen(ə)rəl] ? "
" What is your insightful opinion , General ? "
" 什么 是 你的 有见地的 观点 , 一般的 ? " . "

“将军明见若何？ ”

[eɪ 'aɪ] [rɪ'pi:tɪdli] [kleɪmd] [ɪn'kɒmpɪtəns] .
Ai repeatedly claimed incompetence .
人工智能 反复 声称 无能 .

艾再三推称无能。

['hu:ɪ] [ɑ:skt] [hɪm] .
Hui asked him .
惠 问 他 .

会固问之。

[eɪ 'aɪ] [rɪ'plaɪd] :
Ai replied :
人工智能 回复 :

艾答曰：

[ɪn][maɪ] ['fu:lɪ] [ə'pɪnjən] . . .
In my foolish opinion . . .
在 我的 愚蠢 观点 . . .

“以愚意度之，

[wʌn] ['ɑ:mi] [kʊd; kəd][bi:; bi][led] [aʊt][ɒv; əv] [deɪæŋ] [pə'vɪliən] [ɪn] [hænzɔŋ] ['vaɪə][ðə; ði] - [treɪl] .
One army could be led out of Deyang Pavilion in Hanzhong via the Yinping Trail .
一 军队 可以 是 引领 出去 的 德阳 亭 在 汉中 通过 这 - 踪迹 .

可引一军从阴平小路出汉中德阳亭，

[teɪk] [ˈtʃʌŋˈduː] [baɪ] [səˈpraɪz] [əˈtæk] .
Take Chengdu by surprise attack .
拿 成都 经过 惊喜 攻击 .

用奇兵径取成都，

[dʒiːˈæŋ] [weɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈjɔːli] [wɪðˈdrɔː] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈreskjʊː] .
Jiang Wei will surely withdraw his troops to come to the rescue .
江 魏 将要 一定 提取 他的 军队 到 来 到 这 救援 .

姜维必撤兵来救，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [siːzɪd] [ðə; ði] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][dʒiːˈæŋ][zeɪ] .
The general seized the opportunity to capture Jian Ge .
这 一般的 查获 这 机会 到 捕获 建 葛 .

将军乘虚就取剑阁，

" [kəmˈpliːt] [səkˈses] [kæn; kən][biː; bi] [əˈtʃiːvd] . "
" Complete success can be achieved . "
" 完全的 成功 能 是 已达成 " .

可获全功。”

[ˈhuːɪ][wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Hui was overjoyed and said :
惠 曾是 欣喜若狂 和 说 :

会大喜曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [jɔː(r); jə(r)][plæn][ɪz] [ˈbrɪliənt] ! "
" General , your plan is brilliant ! "
" 一般的 , 你的 计划 是 杰出的 " ! "

“将军此计甚妙！

[ðeɪ] [kæn; kən] [ˈɪmiːdiətli] [liːd] [ðeə(r)] [truːps] [əˈweɪ] .
They can immediately lead their troops away .
他们 能 立即地 带领 他们的 军队 离开 .

可即引兵去。

[aɪ] [əˈweɪt] [ɡʊd] [njuːz] [hɪə(r)] !
I await good news here !
我 等待 好的 消息 这里 ！

吾在此专候捷音！ ”

[ðə; ði] [tuː] [dræŋk] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈpɑːtɪd] [weɪz] .
The two drank wine and parted ways .
这 二 喝 葡萄酒 和 分手了 方式 .

二人饮酒相别。

[hiː; hi] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [əˈkaʊnt] [ænd; ənd] [əˈdrest] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] , [ˈseɪŋ] :
He returned to the main account and addressed the generals , saying :
他 返回 到 这 主要的 帐户 和 已解决 这 将军们 , 说 :

会回本帐与诸将曰：

[ˈevriwʌŋ] [sed] [ðæt] [ˌdiːˈɛnˈdʒiː] [ˌeɪ ˈaɪ] [wɒz; wəz][ˈkeɪpəb(ə)l] .
Everyone said that Deng Ai was capable .
每个人 说 那 邓 人工智能 曾是 有能力的 .

“人皆谓邓艾有能。

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ˌaɪ ˈtiː] [təˈdeɪ] ,
Looking at it today ,
寻找 在 它 今天 ,

今日观之，

[hiːz] [ˌmiːdiˈəʊkə(r)] !
He's mediocre !
他是 平庸 ！

乃庸才耳！ ”

[ðə; ði] [kraʊd] [ɑːskt] [hɪm] [waɪ] .
The crowd asked him why .
这 人群 问 他 为什么 .

众问其故。

[ðə; ði] ['miːtɪŋ] [sed] :
The meeting said :
这 会议 说 :

会曰：

- [paːθ]
Yinping Path
- 小路

“阴平小路，

[ɔːl] [ɑː(r); ə(r)] [haɪ] ['maʊntənz] [ænd; ənd] [stiːp] [rɪdʒɪz] .
All are high mountains and steep ridges .
全部 是 高的 山脉 和 陡 山脊 .

皆高山峻岭，

[ɪf] [ʃuː] [hæd; həd][ʼəʊnli][ə; ei] [ˈhʌndrəd] [ɔː(r)][səʊ][men][tuː; tə] [dɪˈfend] [ɪts][strəˈtiːdʒɪk] [ləʊˈkeɪʃn] . . .
If Shu had only a hundred or so men to defend its strategic location . . .
如果 舒 有 仅有的 一个 百 或者 所以 男人 到 保卫 它是 战略 地点 . . .

若蜀以百余人守其险要，

[kʌt] [pʊf] [ðeə(r)] [wei] [bæk] .
Cut off their way back .
切 离开 他们的 方式 后退 .

断其归路，

[ðen] [diːˈenˈdʒiː] [eɪz] [ˈsəʊldʒəz][ɔːl] [stɑːvd] [tuː; tə] [deθ] .
Then Deng Ai's soldiers all starved to death .
然后 邓 人工智能 士兵 全部 饥饿 到 死亡 .

则邓艾之兵皆饿死矣。

[aɪ][ʼəʊnli] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [paːθ] .
I only follow the righteous path .
我 仅有的 跟随 这 正义 小路 .

吾只以正道而行，

[waɪ] [ˈwʌri] [ðæt] [ðə; ði] [ʃuː] [ˈriːdʒən] [wɪl] [nɒt][biː; bi] [ˈkɒŋkə] !
Why worry that the Shu region will not be conquered !
为什么 担心 那 这 舒 地区 将要 不是 是 征服 !

何愁蜀地不破乎！ ”

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˈlædəz] [ænd; ənd][gʌn] [maʊnts] [wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈstɔːld] .
Therefore , ladders and gun mounts were installed .
所以 , 梯子 和 枪 安装 是 已安装 .

遂置云梯炮架，

[ʼəʊnli] [əˈtæk] - [paːs] .
Only attack Jiange Pass .
仅有的 攻击 - 经过 .

只打剑阁关。

[ˈmiːnwaɪl] , [diːˈenˈdʒiː] [eɪ ˈaɪ] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ɡeɪt] .
Meanwhile , Deng Ai mounted his horse outside the gate .
同时 , 邓 人工智能 安装 他的 马 外部 这 门 .

却说邓艾出辕门上马，

[ðə; ði] [ˈfɒləʊə(r)] [riˈmɑːk] :
The follower remarked :
这 追随者 评论 :

回顾从者曰：

" [haʊ] [wɪl] [dʒɒŋ] [ˈhuːɪ] [tri:t] [em ˈi:] ? "

" **How will Zhong Hui treat me ?** "

" 如何 将要 钟 惠 对待 我 ？ "

“钟会待吾若何？ ”

[ðə; ði] [ˈfɒləʊə(r)] [sed] :

The follower said :

这 追随者 说 :

从者曰：

[dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [wɜːdz] [ænd; ənd] [ɪkˈspreʃ(ə)n] ,

Judging from his words and expression ,

评判 从 他的 字 和 表达 ,

“观其辞色，

[aɪ][duː; də][nɒt] [əˈgriː] [wɪð] [ðə; ði] [ˈdʒenərəlɪz] [wɜːdz] [æt; ət][ɔːl] .

I do not agree with the general's words at all .

我 做 不是 同意 和 这 将军的 字 在 全部 .

甚不以将军之言为然，

[hiː; hi] [ˈmiəli] [geɪv] [ə; eɪ][ˈvɜːb(ə)l] [rɪˈspɒns] .

He merely gave a verbal response .

他 仅仅 给予 一个 口头 回复 .

但以口强应而已。”

[eɪ ˈaɪ] [ˈʃaʊ] [sed] :

Ai Xiao said :

人工智能 肖 说 :

艾笑曰：

[hiː; hi] [ɪkˈspektɪd] [ðæt] [aɪ] [wəd] [nɒt][biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [teɪk] [ˈtʃʌŋˈduː] .

He expected that I would not be able to take Chengdu .

他 预期的 那 我 会 不是 是 有能力的 到 拿 成都 .

“彼料我不能取成都，

[aɪ][ɪnˈsɪst][ɒn] [ˈteɪkɪŋ] [aɪ ˈti:] !

I insist on taking it !

我 坚持 在 采取 它 ！

我偏欲取之！ ”

[bæk] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,

Back in the village ,

后退 在 这 村庄 ,

回到本寨，

[ˈmaːstə(r)] [ˌkɒmprɪˈleɪʃn]

Master Compilation

掌握 汇编

师纂、

[ˌdiːˈɛnˈdʒiː] [ˌʒoʊŋɡji] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈɒnturaːʒ] [ˈɑːnsə(r)d] [ðə; ði] [ˈkwestʃən] :

Deng Zhongyi and his entourage answered the question :

邓 忠义 和 他的 随行人员 回答 这 问题 :

邓忠一班将士接问曰：

[wɒt] [ɪnˈsaɪtɪf(ə)l] [dɪˈskʌʃən] [dɪd][juː; jʊ][hæv; həv] [wɪð] [dʒɒŋ] [zɛŋxi] [təˈdeɪ] ?

What insightful discussions did you have with Zhong Zhenxi today ?

什么 有见地的 讨论 做过 你 有 和 钟 镇西 今天 ？

“今日与钟镇西有何高论？ ”

[eɪ ˈaɪ] [sed] :

Ai said :

人工智能 说 :

艾曰：

“ [aɪ][təʊld][hɪm][ðə; ði][tru:θ] . ”
“ I told him the truth . ”
“ 我 讲述 他 这 真相 . ”

“吾以实心告彼，

[ðeɪ][rɪ'gɑ:d][,em 'i:][æz; əz][,mi:di'əʊkə(r)] .
They regard me as mediocre .
他们 看待 我 作为 平庸 .

彼以庸才视我。

[ðeɪ][hæv; həv][naʊ][əb'teɪnd][hænzɔŋ] .
They have now obtained Hanzhong .
他们 有 现在 获得 汉中 .

彼今得汉中，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][kən'sɪdəd][ə; eɪ][greɪt][ə'tʃi:vmənt] ;
It was considered a great achievement ;
它 曾是 经过考虑的 一个 伟大的 成就 ;

以为莫大之功；

[ɪf][,aɪ 'ti:][wɜ:rnt][fɔ:(r); fə(r)][maɪ][həʊldɪŋ][bæk][dʒi:'æŋ][weɪ][ɪn][ðə; ði][gæɪsɪn] ,
If it weren't for my holding back Jiang Wei in the garrison ,
如果 它 不是 为了 我的 保持 后退 江 魏 在 这 驻军 ,

若非吾屯沓中绊住姜维，

[haʊ][kʊd; kəd][hi; hi][sək'sɪ:d] !
How could he succeed !
如何 可以 他 成功 !

彼安能成功耶！

[ɪf][aɪ][teɪk][tʃʌŋ'du:] [naʊ] ,
If I take Chengdu now ,
如果 我 拿 成都 现在 ,

吾今若取了成都，

" [wi; wi][hæv; həv][kæptʃəd][hænzɔŋ] ! "
" We have captured Hanzhong ! "
" 我们 有 捕获 汉中 ! "

胜取汉中矣！ ”

[ðə; ði][ɔ:də(r)][wɒz; wəz][gɪv(ə)n][ðæt][naɪt] .
The order was given that night .
这 命令 曾是 给定 那 夜晚 .

当夜下令，

[ɑ:ftə(r)][kæptʃərɪŋ][ɔ:l][ðə; ði][strɔ:ŋ,həʊldz] , [ðeɪ][əd'vɑ:nst][ðeə(r)][tru:ps][ə'ləŋ][ðə; ði][nærəʊ][pɑ:θ]
After capturing all the strongholds , they advanced their troops along the narrow path
后 捕捉 全部 这 堡垒 , 他们 先进的 他们的 军队 沿着 这 狭窄的 小路

[tu; tə] - .
to Yinping .
到 - .

尽拔寨望阴平小路进兵，

[set][ʌp][kæmp] - [li:] [ə'weɪ][frɒm; frəm] - .
Set up camp 700 li away from Jiange .
放 向上 营 - 李 离开 从 - .

离剑阁七百里下寨，

[sʌmwʌn][rɪ'pɔ:tɪd][ðæt][dʒɔŋ][hʊ:ɪ][sed] :
Someone reported that Zhong Hui said :
某人 据报道 那 钟 惠 说 :

有人报钟会说：

" [di:'en'dʒi:] [ei 'aɪ] [ɪz][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [teɪk] [ˈtʃʌŋ'du:] . "

" **Deng Ai is going to take Chengdu** . "

邓 人工智能 是 去 到 拿 成都 . "

“邓艾要去取成都了。”

[hi:; hi] [wɪl] [lɑ:f] [æt; ət] [ei 'aɪ] - .

He will laugh at Ai Buzhi .

他 将要 笑 在 人工智能 - .

会笑艾不智。

[ˈmi:nwaɪl] , [di:'en'dʒi:] [ei 'aɪ] [ˈsi:krətli] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][ænd; ənd] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [tu:; tə]

Meanwhile , Deng Ai secretly wrote a letter and sent a messenger to

同时 , 邓 人工智能 偷偷 写道 一个 信 和 发送 一个 信使 到

[ˈsaɪmə] [dʒəʊ] .

Sima Zhao .

西玛 赵 .

却说邓艾一面修密书遣使驰报司马昭，

[hi:; hi] [ˈgæðəd] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [tent] [ænd; ənd] [ɑ:skt] :

He gathered his generals under his tent and asked :

他 聚集 他的 将军们 在下面 他的 帐篷 和 问 :

一面聚诸将于帐下问曰：

" [aɪ] [wɪl] [naʊ] [teɪk] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [əv; əv][ðə; ðɪ][sɪtʃu'eɪ(ə)n][tu:; tə] [si:z] [ˈtʃʌŋ'du:] . "

" **I will now take advantage of the situation to seize Chengdu** . "

" 我 将要 现在 拿 优势 的 这 情况 到 抢占 成都 . "

“吾今乘虚去取成都，

[tu:; tə] [əˈtʃi:v] [ɪˈmɔ:t(ə)l] [feɪm] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][ɔ:l]

To achieve immortal fame for you all

到 达到 不朽 名声 为了 你 全部

与汝等立功名于不朽，

[wɪl] [ju:; jʊ][kəmˈplaɪ] ?

Will you comply ?

将要 你 遵守 ?

汝等肯从乎？ ”

[ðə; ðɪ][ˈdʒenərəlz] [rɪˈspɒndɪd] :

The generals responded :

这 将军们 回应 :

诸将应曰：

" [aɪ][ei 'em] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][ə'beɪ] [ˈmɪlətri] [ˈɔ:dərs] . "

" **I am willing to obey military orders** . "

" 我 是 愿意的 到 服从 军队 订单 . "

“愿遵军令，

[aɪ] [wʊd] [ˈglædli] [daɪ][fɔ:(r); fə(r)][maɪ] [ˈkʌntri] !

I would gladly die for my country !

我 会 乐意 死 为了 我的 国家 !

万死不辞！ ”

[ei 'aɪ] - [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [di:'en'dʒi:] [dʒɒŋ] [tu:; tə] [li:d] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [eɪˈli:t; ɪˈli:t][ˈsəʊldʒəz] .

Ai Naishen ordered his son Deng Zhong to lead five thousand elite soldiers .

人工智能 - 订购 他的 儿子 邓 钟 到 带领 五 千 精英 士兵 .

艾乃先令子邓忠引五千精兵，

[nɒt] [ˈweəriŋ] [ˈɑ:mə(r)]

Not wearing armor

不是 穿着 盔甲

不穿衣甲，

[i:tʃ] [held] [æn; ən] [æks] [ænd; ənd] [ˈtʃɪz(ə)] .
Each held an axe and chisel .
每个 握住 一个 斧头 和 凿 ；

各执斧凿器具，

[wenˈevə(r)] [ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdeɪndʒərəs] [pleɪs] ,
Whenever encountering a dangerous place ,
每当 遭遇 一个 危险的 地方 ；

凡遇峻危之处，

[ˈkɑ:vɪŋ] [θru:] [ˈmaʊntənz] [tu:; tə] [bɪld] [rəʊdʒ] ,
Carving through mountains to build roads ,
雕刻 通过 山脉 到 建造 道路 ；

凿山开路，

[bɪld] [ˈbrɪdʒɪz] [ænd; ənd] [pəˈvɪliənz] ,
Build bridges and pavilions ,
建造 桥梁 和 亭子 ；

搭造桥阁，

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] [kʊd; kəd] [mɑ:tʃ] .
So that the army could march .
所以 那 这 军队 可以 行进 ；

以便军行。

[eɪˈaɪ] [sɪˈlektɪd] - , - [ˈsəʊldʒəz] .
Ai selected 30 , 000 soldiers .
人工智能 已选 - , - 士兵 ；

艾选兵三万，

[i:tʃ] [ˈpɜ:s(ə)n] [ˈkærid] [draɪ][ˈræf(ə)nɪz][ænd; ənd] [rəʊps] [æz; əz] [ðeɪ] [set] [ɒf] .
Each person carried dry rations and ropes as they set off .
每个 人 携带 干燥 口粮 和 绳索 作为 他们 放 离开 ；

各带干粮绳索进发。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [əˈprɒksɪmətli] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [li:] ,
After traveling approximately one hundred li ,
后 旅行 大约 一 百 李 ；

约行百余里，

[sɪˈlekt] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz] ,
Select three thousand soldiers ,
选择 三 千 士兵 ；

选下三千兵，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp] [ðeə(r)] ;
They set up camp there ;
他们 放 向上 营 那里 ；

就彼扎寨；

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [əˈnʌðə(r)] [ˈhʌndrəd] [li:][ɔ:(r)] [səʊ] ,
After traveling another hundred li or so ,
后 旅行 其他 百 李 或者 所以 ；

又行百余里，

[ðeɪ] [ðen] [sɪˈlektɪd] [əˈnʌðə(r)] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz] [tu:; tə] [set] [ʌp] [kæmp] .
They then selected another three thousand soldiers to set up camp .
他们 然后 已选 其他 三 千 士兵 到 放 向上 营 ；

又选三千兵下寨。

[ɪn][ɒkˈtəʊbə(r)][ɒv; əv] [ðæt] [jɪə(r)] , [tru:ps] [ədˈvɑ:nst] [frɒm; frəm] - .
In October of that year , troops advanced from Yinping .
在 十月 的 那 年 ； 军队 先进的 从 - ；

是年十月自阴平进兵，

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [klɪf'saɪd] ['kænjən] . . .
As for the cliffside canyon . . .
作为 为了 这 悬崖边 峡谷 . . .

至于巔崖峡谷之中，

[fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['twenti] [deɪz] ,
For more than twenty days ,
为了 更多的 比 二十 天 ,

凡二十余日，

[ðeɪ] ['træv(ə)ld] ['əʊvə(r)]['sev(ə)n] ['hʌndrəd] [li:] .
They traveled over seven hundred li .
他们 旅行 超过 七 百 李 .

行七百余里，

[ɔ:l] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'zɜ:tɪd] ['pleɪsɪz] .
All of them were deserted places .
全部 的 他们 是 荒凉的 地方 .

皆是无人之地。

[weɪ] [tru:ps] [set] [ʌp] ['sevrəl] [kæmps] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
Wei troops set up several camps along the way .
魏 军队 放 向上 一些 营地 沿着 这 方式 .

魏兵沿途下了数寨，

['əʊnli] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] [men] [rɪ'meɪnd] .
Only two thousand men remained .
仅有的 二 千 男人 剩余 .

只剩下二千人马。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [rɪdʒ] ,
Arriving at a ridge ,
抵达 在 一个 岭 ,

前至一岭，

[mɪŋ] -
Ming Motianling
明 -

名摩天岭，

[ðə; ði] [hɔ:s] [wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə]['træv(ə)l] .
The horse was unable to travel .
这 马 曾是 无法 到 旅行 .

马不堪行，

[eɪ 'aɪ] [wɔ:kt] [ʌp][ðə; ði] [rɪdʒ] .
Ai walked up the ridge .
人工智能 步行 向上 这 岭 .

艾步行上岭，

[dʒɛŋ] [dʒi:'æŋ][di:'ɛn'dʒi:] [dʒɒŋ] [ænd; ænd][ðə; ði] [breɪv] [men] [hu:] [klɪəd] [ðə; ði] [weɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l]
Zheng Jian Deng Zhong and the brave men who cleared the way were all
郑 建 邓 钟 和 这 勇敢的 男人 WHO 已清除 这 方式 是 全部
[wi:pɪŋ] .
weeping .
哭泣 .

正见邓忠与开路壮士尽皆哭泣。

[eɪ 'aɪ] [ɑ:skt] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] .
Ai asked the reason .
人工智能 问 这 原因 .

艾问其故。

[ðə; ði] [əd'vaɪs] [ɪz] :

The advice is :
这 建议 是 :

忠告曰:

" [ðə; ði] ['westən] [saɪd][bʊ; əv] [ðɪs] [rɪdʒ] [ɪz][ɔ:l] [sti:p] [klɪfs] [ænd; ənd] ['presɪpɪs] . "
" The western side of this ridge is all steep cliffs and precipices . "
" 这 西 边 的 这 岭 是全部 陡 悬崖 和 悬崖 : "

“此岭西皆是峻壁巔崖，

[,aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi][ˈɛkskəvɛɪtɪd] .
It cannot be excavated .
它 不能 是 挖掘 .

不能开凿，

[ˈweɪstɪŋ] [ˈpri:vɪəs] [ˈɛfəts]
Wasting previous efforts
浪费 以前的 努力

虚废前劳，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][kraɪd] .
Therefore , he cried .
所以 , 他 哭 .

因此哭泣。”

[eɪ 'aɪ] [sed] :
Ai said :
人工智能 说 :

艾曰:

" [ˈaʊə(r)] [ˈɑ:mi] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] . "
" Our army has arrived here . "
" 我们的 军队 有 到达的 这里 : "

“吾军到此，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ˈtræv(ə)ld] [ˈəʊvə(r)][ˈsev(ə)n] [ˈhʌndrəd] [li:] .
They have traveled over seven hundred li .
他们 有 旅行 超过 七 百 李 .

已行了七百余里，

[bɪ'jɒnd] [ðɪs] [pɔɪnt] [laɪz] [dʒɑ:nŋju:] .
Beyond this point lies Jiangyou .
超过 这 观点 谎言 江油 .

过此便是江油，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [rɪ'tri:t] [ə'gen] ?
How can we retreat again ?
如何 能 我们 撤退 再次 ?

岂可复退？ ”

[hi:; hi] [ðen] ['sʌmənd] [ðə; ði] [tru:ps] [ænd; ənd] [sed] :
He then summoned the troops and said :
他 然后 被召唤 这 军队 和 说 :

乃唤诸军曰:

" [ˈnevə(r)][ˈentə(r)][ðə; ði][ˈtaɪgərz] [den] . "
" Never enter the tiger's den . "
" 绝不 进入 这 老虎的 丹 : "

“不入虎穴，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [kætʃ] [ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)] [kʌb] ?
How can you catch a tiger cub ?
如何 能 你 抓住 一个 老虎 幼兽 ?

焉得虎子？

[wiː; wi][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] [wɪð] [juː; jʊ][ɔːl] .
We have come to this place with you all .
我们 有 来 到 这 地方 和 你 全部 .

吾与汝等来到此地，

[ɪf] [sək'sesf(ə)l]
If successful
如果 成功的

若得成功，

[wiː; wi] [wɪl] [ʃeə(r)] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɒnə(r)] .
We will share wealth and honor .
我们 将要 分享 财富 和 荣誉 .

富贵共之。”

[ˈevriwʌn] [rɪˈspɒndɪd] :
Everyone responded :
每个人 回应 :

众皆应曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [əˈbeɪ] [ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [kəˈmɑːnd] . "
" I am willing to obey the general's command . "
" 我 是 愿意的 到 服从 这 将军的 命令 . "

“愿从将军之命。”

[eɪ 'aɪ] - [θruː] [hɪz; ɪz] [ˈwepən] [daʊn] .
Ai Lingxian threw his weapon down .
人工智能 - 扔 他的 武器 向下 .

艾令先将军器掷将下去。

[hiː; hi] [ræpt] [hɪm'self] [ɪn][ə; eɪ] [felt] [ˈblæŋkɪt] .
He wrapped himself in a felt blanket .
他 包装 他自己 在 一个 毛毡 毯子 .

艾取毡自裹其身，

[get] [daʊn] [ðeə(r)] [fɜːst] .
Get down there first .
得到 向下 那里 第一的 .

先滚下去。

[ðə; ði] [leftənənt] , [huː] [hæd; həd][ə; eɪ] [felt] [ʃɜːt] , [ræpt] [hɪm'self] [ɪn][aɪ 'tiː][ænd; ənd] [rəʊld] [daʊn] .
The lieutenant , who had a felt shirt , wrapped himself in it and rolled down .
这 中尉 , WHO 有 一个 毛毡 衬衫 , 包装 他自己 在 它 和 滚动 向下 .

副将有毡衫者裹身滚下，

[ðəʊz] [wɪˈðəʊt] [felt] [ʃɜːrts] [juːst] [rəʊps] [tuː; tə][taɪ][ðeə(r)] [weɪst] .
Those without felt shirts used ropes to tie their waists .
那些 没有 毛毡 衬衫 用过的 绳索 到 领带 他们的 腰部 .

无毡衫者各用绳索束腰，

['klaɪmɪŋ] [triːz] [ænd; ənd] ['hæŋɪŋ] [frɒm; frəm] [triːz]
Climbing trees and hanging from trees
攀登 树木 和 绞刑 从 树木

攀木挂树，

[ðeɪ] [ˈentəd] [ɪn][ˈsɪŋg(ə)l][faɪl] .
They entered in single file .
他们 进入 在 单身的 文件 .

鱼贯而进。

[diːˈɛnˈdʒiː] [eɪ 'aɪ] ,
Deng Ai ,
邓 人工智能 ,

邓艾、

[di:'ɛn'dʒi:] [dʒɒŋ] ,
Deng Zhong ,
邓 钟 ,

邓忠，

[ænd; ənd] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] ,
And two thousand troops ,
和 二 千 军队 ,

并二千军，

[ænd; ənd][ðə; ði] [breɪv] [men] [hu:] ['əʊpənd][ðə; ði] ['maʊntən] ,
And the brave men who opened the mountain ,
和 这 勇敢的 男人 WHO 打开 这 山 ,

及开山壮士，

[ðeɪ] [ɔ:l] [krɒst] [ðə; ði] - [pɑ:s] .
They all crossed the Motianling Pass .
他们 全部 交叉 这 - 经过 .

皆度了摩天岭。

[wi:: wi][dʒʌst] ['fɪnɪʃt] ['taɪdɪŋ] [ʌp][ʼaʊə(r)]['ɑ:mə(r)][ænd; ənd] [ɪ'kwɪpmənt] [br'fɔ:(r)] ['setɪŋ] [ɒf] .
We just finished tidying up our armor and equipment before setting off .
我们 只是 完成的 整理 向上 我们的 盔甲 和 设备 前 环境 离开 .

方才整顿衣甲器械而行，

[ʼsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [stəʊn] ['tæblət] [ə'prɪəd] [baɪ][ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] .
Suddenly , a stone tablet appeared by the roadside .
突然 , 一个 石头 药片 出现 经过 这 路边 .

忽见道傍有一石碣，

[ə'baʋ] :
Above :
多于 :

上刻：

[ɪn'skraɪbd] [baɪ] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)]['dʒu:geɪ] [liɑ:ŋ] .
Inscribed by Prime Minister Zhuge Liang .
铭文 经过 主要的 部长 诸葛亮 梁 .

“丞相诸葛武侯题”。

[ðə; ði][tekst] [ri:dʒ] :
The text reads :
这 文本 阅读 :

其文云：

" [ðə; ði] ['sekənd] ['faɪə(r)][wɒz; wəz] [ɪ'nɪʃəli] [lɪt] . "
" The second fire was initially lit . "
" 这 第二 火 曾是 最初 点燃 . "

“二火初兴，

[ʼsʌmwʌn] [krɒst] [ðɪs] [pɑ:θ] .
Someone crossed this path .
某人 交叉 这 小路 .

有人越此。

[ðə; ði] [tu:] ['ska:lərz] [wɜ:(r); wə(r)] ['vaɪɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][su: 'preməsi; sju: 'preməsi] .
The two scholars were vying for supremacy .
这 二 学者们 是 竞争 为了 霸权 .

二士争衡，

[su:n] [hi:: hi][daɪd] . "
Soon he died . "
很快 他 死亡 . "

不久自死。”

[,eɪ 'aɪ] - [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ʃɒkt] .
Ai Guanqi was greatly shocked .
人工智能 曾是 非常 震惊 :

艾观诌大惊，

[ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] , [hi:; hi] [baʊd] [twɔɪs] [tu:; tə][ðə; ði][sti:l; 'sti:lɪ][ænd; ənd] [sed] :
In a hurry , he bowed twice to the stele and said :
在 一个 匆忙 , 他 鞠躬 两次 到 这 碑 和 说 :

慌忙对碣再拜曰：

" ['dʒu:geɪ] [lɪɑ:nɪŋ] [ɪz] ['tru:li][ə; eɪ][dɪ'vaɪn] ['bi:ɪŋ] ! "
" Zhuge Liang is truly a divine being ! "
" 诸葛亮 梁 是 真的 一个 神圣的 存在 ! "

“武侯真神人也！

[,eɪ 'aɪ] [kʊd; kəd][nɒt] [tri:t] [hɪm][æz; əz][ə; eɪ] ['ti:tʃə(r)] .
Ai could not treat him as a teacher .
人工智能 可以 不是 对待 他 作为 一个 老师 :

艾不能以师事之，

[wɒt] [ə; eɪ] ['pɪti] !
What a pity !
什么 一个 遗憾 !

惜哉！ ”

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [rəʊt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :

后人 有诗曰：

" [ðə; ði] ['taʊəɪŋ] [pi:ks] [ɒv; əv] - [ri:tʃ] [ðə; ði][skaɪ] . "
" The towering peaks of Yinping reach the sky . "
" 这 参天 高峰 的 - 抵达 这 天空 . "

“阴平峻岭与天齐，

[ðə; ði] [blæk] [kreɪn] ['lɪŋgəz] , [stɪl] ['hezɪtənt] [tu:; tə][flaɪ] .
The black crane lingers , still hesitant to fly .
这 黑色的 起重机 徘徊不去 , 仍然 犹豫不决 到 飞 .

玄鹤徘徊尚怯飞。

[di:'ɛn'dʒi:] [,eɪ 'aɪ] [ræpt] [hɪm'self] [ɪn] [felt] [ænd; ənd] [dɪ'sendɪd] [frɒm; frəm][ðəə(r)] .
Deng Ai wrapped himself in felt and descended from there .
邓 人工智能 包装 他自己 在 毛毡 和 下降 从 那里 :

邓艾裹毡从此下，

[bʌt; bət][ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:nɪŋ] [hæd; həd][ðə; ði] ['fɔ:sait] .
But Zhuge Liang had the foresight .
但 诸葛亮 梁 有 这 远见 :

谁知诸葛有先机。”

[ˈmi:nwaɪl] , [di:'ɛn'dʒi:] [,eɪ 'aɪ] ['si:krətli] [krɒst] [ðə; ði] - [pɑ:s] .
Meanwhile , Deng Ai secretly crossed the Yinping Pass .
同时 , 邓 人工智能 偷偷 交叉 这 - 经过 :

却说邓艾暗度阴平，

[wen] ['li:dɪŋ] [ðə; ði] [tru:ps] . . .
When leading the troops . . .
什么时候 领导 这 军队 . . .

引兵行时，

[ə'hʌðə(r)] [lɑ:dʒ] ['empti] ['vɪlɪdʒ] [ə'prɪəd] .
Another large empty village appeared .
其他 大的 空的 村庄 出现 :

又见一个大空寨。

[ðə; ði] [ə'tendənts] [rɪ'pɔ:tid] :
The attendants reported :
这 服务员 据报道 :

左右告曰:

" [ai] [hɜ:d] [ðæt] [wen] ['mɑ:kwis] [wu:] [wɒz; wəz] [ə'laɪv] . . . "
" **I heard that when Marquis Wu was alive . . .** "
" 我 听到 那 什么时候 侯爵 吴 曾是 活 . . . "

“闻武侯在日，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] [wɜ:(r); wə(r)] [wʌns] [ə'saɪnd] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðɪs] [strə'ti:dʒɪk] [pɑ:s] .
A thousand soldiers were once assigned to guard this strategic pass .
一个 千 士兵 是 一次 分配 到 警卫 这 战略 经过 :

曾拨一千兵守此险隘。

[ðə; ði] ['kʌrənt] ['ru:lə(r)][ɒv; əv] [ʃu:] , [ɛləɪ'ju:] [ʃæn] , [di'pəʊz] [hɪm] .
The current ruler of Shu , Liu Shan , deposed him .
这 当前的 统治者 的 舒 , 刘 山 , 被罢免 他 :

今蜀主刘禅废之。”

[hi:; hi] [saɪd] [rɪ'pi:tɪdli] .
He sighed repeatedly .
他 叹了口气 反复 :

艾嗟呀不已，

[ðen] [hi:; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [kraʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Then he addressed the crowd and said :
然后 他 已解决 这 人群 和 说 :

乃谓众人曰:

" [wi:; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [wei] [ɒv; əv] ['kʌmɪŋ] [bʌt; bət][nəʊ] [wei] [ɒv; əv] [rɪ'tɜ:nɪŋ] ! "
" **We have a way of coming but no way of returning !** "
" 我们 有 一个 方式 的 未来 但 不 方式 的 返回 ! "

“吾等有来路而无归路矣！

[ɪn][ki:ɑ:ndʒi:ɑ:ŋ] [ɔɪl] ['sɪti] ,
In Qianjiang Oil City ,
在 潜江 油 城市 ,

前江油城中，

[sə'fɪ(ə)nt] [fu:d] [sə'plaɪz] :
Sufficient food supplies :
充足的 食物 补给品 :

粮食足备:

[ju:; jʊ][kæn; kən][lɪv; laɪv] [ɪf] [ju:; jʊ][gəʊ] ['fɔ:wəd] .
You can live if you go forward .
你 能 居住 如果 你 去 向前 :

汝等前进可活，

[rɪ'tri:t] [mi:nz] [deθ] .
Retreat means death .
撤退 方法 死亡 :

后退即死，

[wi:; wi][mʌst; məst] [kəm'baɪn] [ə'ʊə(r)] [streŋθ] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
We must combine our strength to attack them .
我们 必须 结合 我们的 力量 到 攻击 他们 :

须并力攻之。”

['evriwʌn] [rɪ'spɒndɪd] :
Everyone responded :
每个人 回应 :

众皆应曰:

" [aɪm] ['redi] [tuː; tə] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] ！ "

" **I'm ready to fight to the death !** "

" 我是 准备好 到 斗争 到 这 死亡 ！ "

“愿死战！ ”

[səʊ][diː'ɛn'dʒiː] [eɪ 'aɪ] [wɔːkt] .

So Deng Ai walked .

所以 邓 人工智能 步行 .

于是邓艾步行，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)] [wɜː(r); wə(r)] [ə'træktɪd] .

More than two thousand people were attracted .

更多的 比 二 千 人们 是 吸引 .

引二千余人，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] [siːz] [dʒɑːnŋjuː] ['sɪti] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['stɑːri] [naɪt] .

They rushed to seize Jiangyou City under the starry night .

他们 匆忙 到 抢占 江油 城市 在下面 这 繁星 夜晚 .

星夜倍道来抢江油城。

['miːnwaɪl] , [mɑː]['miɑu] , [ðə; ði] ['gæɪrɪsn] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv][dʒɑːnŋjuː] ['sɪti] ,

Meanwhile , Ma Miao , the garrison commander of Jiangyou City ,

同时 , 马 苗 , 这 驻军 指挥官 的 江油 城市 ,

却说江油城守将马邕，

['hiəriŋ] [ðæt] - [hæd; həd] ['fɔːlən] ,

Hearing that Dongchuan had fallen ,

听力 那 - 有 倒下 ,

闻东川已失，

[ɔːl'dəʊ] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪn][,prepə'reɪ(ə)n] ,

Although it was in preparation ,

虽然 它 曾是 在 准备 ,

虽为准备，

[dʒʌst][biː; bi] ['keəf(ə)] [ɒn][ðə; ði] [meɪn] [rəʊdʒ] ;

Just be careful on the main roads ;

只是 是 小心 在 这 主要的 道路 ;

只是提防大路；

[ænd; ənd] [rɪ'laɪŋ] [ɒn][dʒiː'æŋ] [waɪz] [ɪn'taɪə(r)] ['ɑːmi] [tuː; tə] [dɪ'fend] - [pɑːs] ,

And relying on Jiang Wei's entire army to defend Jiange Pass ,

和 依靠 在 江 魏氏 全部的 军队 到 保卫 - 经过 ,

又仗着姜维全师守住剑阁关，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][dɪd] [nɒt] [teɪk] [ðə; ði] ['dʒɛnərəlɪz] ['fiːlɪŋz] ['sɪəriəsli] .

Therefore , he did not take the general's feelings seriously .

所以 , 他 做过 不是 拿 这 将军的 情怀 严重地 .

遂将军情不以为重。

[ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [tiːm] [rɪ'tɜːnd] [ðæt] [deɪ] .

The training team returned that day .

这 训练 团队 返回 那 天 .

当日操练人马回

[həʊm] ,

Home ,

家 ,

家，

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] , [liː] , [sæt][baɪ][ðə; ði] [stəʊv] ['drɪŋkɪŋ] [waɪn] .

He and his wife , Li , sat by the stove drinking wine .

他 和 他的 妻子 , 李 , 卫星 经过 这 火炉 喝 葡萄酒 .

与妻李氏拥炉饮酒。

[hɪz; ɪz] [waɪf] [ɑːskt] :
His wife asked :
他的 妻子 问 :

其妻问曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [rɪˈpiːtɪdli] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [sɪtʃuˈeɪ(ə)n] [ɒn] [ðə; ði] [ˈbɔːdə(r)] [ɪz] [ˈveri] [ˈɜːdʒənt] . "
" I have repeatedly heard that the situation on the border is very urgent . "
" 我 有 反复 听到 那 这 情况 在 这 边界 是 非常 紧迫的 . "

“屡闻边情甚急，

[ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈəʊd] [nəʊ] [saɪn] [ɒv; əv] [ˈwʌri] .
The general showed no sign of worry .
这 一般的 显示 不 符号 的 担心 .

将军全无忧色，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[ˈmiau] [sed] :
Miao said :
苗 说 :

邈曰：

" [ˈmeɪdʒə(r)] [ˈmætəz] [wɪl] [biː; bi] [ˈhændld] [baɪ] [dʒiːˈæŋ] - . "
" Major matters will be handled by Jiang Boyue . "
" 主要的 事情 将要 是 处理 经过 江 - . "

“大事自有姜伯约掌握，

[wʌts] [aɪ ˈtiː] [tuː; tə] [em ˈiː] ?
What's it to me ?
是什么 它 到 我 ?

干我甚事？ ”

[hɪz; ɪz] [waɪf] [sed] :
His wife said :
他的 妻子 说 :

其妻曰：

" [ˈiːv(ə)n] [səʊ] ,
" Even so ,
" 甚至 所以 ,

“虽然如此，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈgɑːdɪd] [baɪ] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl]
The city guarded by the general
这 城市 守卫 经过 这 一般的

将军所守城池，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [nɒt] [ˌʌnɪmˈpɔːt(ə)nt] .
It is not unimportant .
它 是 不是 不重要 .

不为不重。”

[ˈmiau] [sed] :
Miao said :
苗 说 :

邈曰：

" [ðə; ði] [ˈempərə(r)] [ˈlɪsnd] [tuː; tə] [hwaːŋ] [ˈheɪɒ] . "
" The emperor listened to Huang Hao . "
" 这 皇帝 听着 到 黄 郝 . "

“天子听信黄皓，

[ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] [waɪn] [ænd; ənd] ['wɪmɪn]
Indulging in wine and women
沉溺于 在 葡萄酒 和 女性

溺于酒色，

[aɪ] [fɔ:'si:] [ðæt] [dɪ'zɑ:stə(r)][ɪz] [nɒt] [fa:(r)] [ɒf] .
I foresee that disaster is not far off .
我 预见 那 灾难 是 不是 远的 离开 .

吾料祸不远矣。

[ɪf] [weɪ] [tru:ps] [ə'raɪv] ,
If Wei troops arrive ,
如果 魏 军队 到达 ,

魏兵若到，

['ləʊərɪŋ] [aɪ'ti:] [ɪz] [ðə; ði] [best] [ə'prəʊtʃ] .
Lowering it is the best approach .
降低 它 是 这 最好的 方法 .

降之为上，

[waɪ] ['wʌrɪ] ?
Why worry ?
为什么 担心 ?

何必虑哉？ ”

[hɪz; ɪz] [waɪf] [wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] .
His wife was furious .
他的 妻子 曾是 狂怒 .

其妻大怒，

[tu:ʊʊ] - [sed] :
Tuo Miaomian said :
拓 - 说 :

唾邈面曰：

" [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [ə; eɪ] [mæn] , "
" You are a man , "
" 你 是 一个 男人 , "

“汝为男子，

[fɜ:st] , [hɑ:bə(r)] [dɪs'lɔɪəl] [ænd; ənd] [ʌn'dʒʌst] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
First , harbor disloyal and unjust intentions .
第一的 , 港口 不忠 和 不公正 意图 .

先怀不忠不义之心，

[ʌndɪ'zɜ:vɪŋ] [ɒv; əv] [steɪt] ['taɪtlz] [ænd; ənd] ['ɑ:nərz]
Undeserving of state titles and honors
不配 的 状态 标题 和 荣誉

枉受国家爵禄，

[haʊ] [kæən; kən] [aɪ] [feɪs] [ju:; jʊ] ?
How can I face you ?
如何 能 我 脸 你 ?

吾有何面目与汝相见耶！ ”

[mɑ:] ['mɪəu] [wɒz; wəz] [ə'feɪmd] [ænd; ənd] ['spi:tʃləs] .
Ma Miao was ashamed and speechless .
马 苗 曾是 羞愧 和 无言 .

马邈羞惭无语。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['fæməli] ['membə(r)] [rʌʃt] [ɪn] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:tid] :
Suddenly , a family member rushed in and reported :
突然 , 一个 家庭 成员 匆忙 在 和 据报道 :

忽家人慌入报曰：

" [wei] [ˈdʒen(ə)rəl] [diːˈenˈdʒiː] [ˈei ˈaɪ] [əˈpiəd] [aʊt] [ɒv; əv] [ˈhəʊweə(r)] . "
" Wei general Deng Ai appeared out of nowhere . "
" 魏 一般的 邓 人工智能 出现 出去 的 无处 . "

“魏将邓艾不知从何而来，

[mɔː(r)] [ðæn; ðən] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)] [wɜː(r); wə(r)] [əˈtræktɪd] .
More than two thousand people were attracted .
更多的 比 二 千 人们 是 吸引 .

吸引二千余人，

[ðeɪ] [sɜːrdʒd] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈsɪti] !
They surged into the city !
他们 激增 进入 这 城市 !

一拥而入城矣！ ”

[ˈmiau] [wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [səˈpraɪzd] .
Miao was greatly surprised .
苗 曾是 非常 惊讶 .

邈大惊，

[ðə; ði] [kæˈʃɪə(r)] [pˈænɪkt] [ænd; ənd] [səˈrendəd] .
The cashier panicked and surrendered .
这 出纳员 惊慌失措 和 投降 .

慌出纳降，

[ˈniːlɪŋ] [ænd; ənd] [pˈrɒstreɪtɪŋ] [brɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [kɔːt] ,
Kneeling and prostrating before the court ,
跪着 和 俯伏 前 这 法庭 ,

拜伏于公堂之下，

[ˈwiːpɪŋ] , [aɪ] [sed] :
Weeping , I said :
哭泣 , 我 说 :

泣告曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [lɒŋ] [dɪˈzaɪəd] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] . "
" I have long desired to surrender . "
" 我 有 长的 想要的 到 投降 . "

“某有心归降久矣。

[wiː; wi] [naʊ] [wɪ] [tuː; tə] [rɪˈkruːt] [ˈrezɪdənts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
We now wish to recruit residents of the city .
我们 现在 希望 到 招募 居民 的 这 城市 .

今愿招城中居民，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [meɪn] [fɔːs] ,
and the main force ,
和 这 主要的 力量 ,

及本部人马，

[ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [səˈrendəd] [kəmˈpliːtli] .
The general surrendered completely .
这 一般的 投降 完全地 .

尽降将军。”

[ˈei ˈaɪ] - [dɪˈsendɪd] .
Ai Zhunqi descended .
人工智能 - 下降 .

艾准其降。

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ˈəʊvə(r)] [ðə; ði] [dʒɑːnŋjuː] [truːps] [ænd; ənd] [pleɪst] [ðem; ðəm] [ˈlʌndə(r)] [hɪz; ɪz] [kəˈmɑːnd] .
He then took over the Jiangyou troops and placed them under his command .
他 然后 采取 超过 这 江油 军队 和 放置 他们 在下面 他的 命令 .

遂收江油军马于部下调遣，

[mɑ:][ˈmiau][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [gaɪd] .
Ma Miao was appointed as the guide .
马 苗 曾是 任命 作为 这 指导 .

即用马邈为向导官。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˌnju:z] [keɪm] [ðæt] [ˈleɪdi] [mɑ:][ˈmiau][hæd; həd] [hæŋd] [hɜ:ˈself] .
Suddenly , news came that Lady Ma Miao had hanged herself .
突然 , 消息 来了 那 女士 马 苗 有 绞刑 她自己 .

忽报马邈夫人自缢身死。

[eɪ ˈaɪ] [ɑ:skt] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] ,
Ai asked the reason ,
人工智能 问 这 原因 ,

艾问其故，

[aɪ][təʊld][ðə; ði] [tru:θ] .
I told the truth .
我 讲述 这 真相 .

邈以实告。

[eɪ ˈaɪ] - [fi:ˈɑ:n] ,
Ai Ganqi Xian ,
人工智能 - 西安 ,

艾感其贤，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈberɪd] [wɪð] [greɪt] [ˈserəməni] .
He was ordered to be buried with great ceremony .
他 曾是 订购 到 是 埋葬 和 伟大的 仪式 .

令厚礼葬之，

[hi:; hi] [ˈpɜ:sənəli] [went] [tu:; tə][ˈɒfə(r)][ˈsækrɪfaɪsɪz] .
He personally went to offer sacrifices .
他 亲自 去 到 提供 牺牲 .

亲往致祭。

[ðəʊz] [frɒm; frəm] [weɪ] [hu:] [hɜ:d] [ɒv; əv][aɪ ˈti:] ,
Those from Wei who heard of it ,
那些 从 魏 WHO 听到 的 它 ,

魏人闻者，

[ˈevriwʌn] [saɪd] [ɪn][dɪˈspeə(r)] .
Everyone sighed in despair .
每个人 叹了口气 在 绝望 .

无不嗟叹。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [praɪzd] [aɪ ˈti:] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet praised it , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 它 , 说 :

后人有诗赞曰：

" [ðə; ði][ˈleɪtə(r)] [bɔ:d] [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [deɪz] , [ænd; ənd][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] [wɒz; wəz][ɪn] [ˈtɜ:ˌmɔɪl] . "
" **The Later Lord was in a daze , and the Han dynasty was in turmoil** . "
" 这 之后 主 曾是 在 一个 发呆 , 和 这 韩 王朝 曾是 在 动荡 . "

“后主昏迷汉祚颠，

[ˈhev(ə)n] [sent] [ˌdi:ˈenˈdʒi:] [eɪ ˈaɪ] [tu:; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [ˈwestən] [ˈsi:tʃwɑ:n] .
Heaven sent Deng Ai to conquer Western Sichuan .
天堂 发送 邓 人工智能 到 征服 西 四川 .

天差邓艾取西川。

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [ðæt] [səʊ] [ˈmeni] [ˈdʒenərəlz] [keɪm] [frɒm; frəm] [ˈsi:tʃwɑ:n] [ænd; ənd] [ˈtʃʊŋˈtʃɪŋ] .
It's a pity that so many generals came from Sichuan and Chongqing .
它是 一个 遗憾 那 所以 许多 将军们 来了 从 四川 和 重庆 .

可怜巴蜀多名将，

[nɒt] [æz; əz] ['vɜ:tʃuəs] [æz; əz][ðə; ði][li:]['fæməli][ɒv; əv][dʒɑ:nŋju:] .
Not as virtuous as the Li family of Jiangyou .
不是 作为 有德行的 作为 这 李 家庭 的 江油 .
不及江油李氏贤。”

[di:'en'dʒi:] [eɪ 'aɪ] [tʊk] [dʒɑ:nŋju:] ,
Deng Ai took Jiangyou ,
邓 人工智能 采取 江油 ,

邓艾取了江油，

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'si:vd] [ðə; ði] [tru:ps] [frɒm; frəm][ðə; ði] - [smɔ:l] [rəʊd] .
He then received the troops from the Yinping Small Road .
他 然后 已收到 这 军队 从 这 - 小的 路 .
遂接阴平小路诸军，

[ɔ:l] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] [kə'lektɪd] [ɪn] [dʒɑ:nŋju:] .
All of them were collected in Jiangyou .
全部 的 他们 是 集 在 江油 .
皆到江油取齐，

[ðeɪ] ['mɑ:tʃt] [streɪt] [tu:; tə] [ə'tæk] - .
They marched straight to attack Fucheng .
他们 行军 直的 到 攻击 - .
径来攻涪城。

['dʒen(ə)rəl] [tjæ] [tʃʊ] [sed] :
General Tian Xu said :
一般的 田 徐 说 :
部将田续曰：

['aʊə(r)] ['ɑ:mi] [keɪm] [θru:] [greɪt] ['deɪndʒə(r)] .
Our army came through great danger .
我们的 军队 来了 通过 伟大的 危险 .
“我军涉险而来，

[veri] ['taɪəd] ,
Very tired ,
非常 疲劳的 ,
甚是劳顿，

[ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd] [rest] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] ,
And should rest for several days ,
和 应该 休息 为了 一些 天 ,
且当休养数日，

[ðen] [əd'vɑ:ns] .
Then advance .
然后 进步 .
然后进兵。”

[eɪ 'aɪ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Ai was furious and said :
人工智能 曾是 狂怒 和 说 :
艾大怒曰：

[spi:d] [ɪz][ɒv; əv][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɪn][wɔ:(r)] .
Speed is of the essence in war .
速度 是 的 这 本质 在 战争 .
“兵贵神速，

" [haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [dɪs'rʌpt] [ðə; ði] [mə'rɑ:l] [ɒv; əv][maɪ] ['ɑ:mi] ! "
" **How dare you disrupt the morale of my army !** "
" 如何 敢 你 扰乱 这 士气 的 我的 军队 ! "
汝敢乱我军心耶！ ”

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [dræg] [him] [aʊt] [ænd; ənd] [bɪˈhed] [him] .
He ordered his men to drag him out and behead him .
他 订购 他的 男人 到 拖 他 出去 和 斩首 他 :

喝令左右推出斩之。

[ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [ˈpliːdɪd] [ˈɜːnɪstli] [bɪˈfɔː(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [speəd] .
The generals pleaded earnestly before they were spared .
这 将军们 恳求 切实 前 他们 是 幸存 :

众将苦告方免。

[eɪ ˈaɪ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] - .
Ai led his troops to Fucheng .
人工智能 引领 他的 军队 到 - :

艾自驱兵至涪城。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] , [ˈsəʊldʒəz] , [ænd; ənd] [səˈvɪljənz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsɪti] [səˈspektɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈhevənz] [hæd; həd] [dɪˈsendɪd] [əˈpɒn] [ðem; ðəm] .
The officials , soldiers , and civilians in the city suspected that the heavens had descended upon them .
这 官员 , 士兵 , 和 平民 在 这 城市 怀疑 那 这 天 有 下降 之上 他们 :

城内官吏军民疑从天降，

[ðeɪ] [ɔːl] [səˈrendəd] .
They all surrendered .
他们 全部 投降 :

尽皆投降。

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [frɒm; frəm] [ʃuː] [rʌt] [tuː; tə] [ˈtʃʌŋˈduː] [wɪð] [njuːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əˈraɪv(ə)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] .
A messenger from Shu rushed to Chengdu with news of the arrival of the messenger .
一个 信使 从 舒 匆忙 到 成都 和 消息 的 这 到达 的 这 信使 :

蜀人飞报入成都。

[wen] [ðə; ði] [ˈleɪtə(r)] [lɔːd] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When the Later Lord heard of this ,
什么时候 这 之后 主 听到 的 这 ,

后主闻知，

[hiː; hi] [ˈhʌrɪdli] [ˈsʌmənd] [hwaːŋ] [ˈheɪə] [tuː; tə] [ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
He hurriedly summoned Huang Hao to inquire about it .
他 匆匆 被召唤 黄 郝 到 查询 关于 它 :

慌召黄皓问之。

[ˈheɪə] [rɪˈpɔːtɪd] :
Hao reported :
郝 据报道 :

皓奏曰：

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈfæbrɪkeɪtɪd] [ˈruːmə(r)] .
This is a fabricated rumor .
这 是 一个 制造 谣言 :

“此诈传耳。

" [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈbiːɪŋ] [wʊd] [ˈsɜːt(ə)nli] [nɒt] [ˌmɪsˈliːd] [jɔː(r); jə(r)] [ˈmædʒəsti] . "
" **The divine being would certainly not mislead Your Majesty .** "
" 这 神圣的 存在 会 当然 不是 误导 你的 威严 : "

神人必不肯误陛下也。”

[wen] [ðə; ði][ˈleɪtə(r)] [lɔ:d] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [ˈsɔ:sərəs] [əˈgen] ,
When the Later Lord summoned the sorceress again ,
什么时候 这 之后 主 被召唤 这 巫婆 再次 ,
后主又宣师婆问时，

[bʌt; bət][nəʊ][wʌn] [nəʊz] [weə(r)] [ðeɪ] [went] .
But no one knows where they went .
但 不 一 知道 在哪里 他们 去 .
却不知何处去了。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ˈɜ:dʒənt] [rɪˈpɔ:ts] [wɜ:(r); wə(r)] [sent] [frɒm; frəm][bəʊθ][nɪə(r)][ænd; ənd][fa:(r)] .
At this time , urgent reports were sent from both near and far .
在 这 时间 , 紧迫的 报告 是 发送 从 两个都 靠近 和 远的 .
此时远近告急表文，

[laɪk] [ˈsnəʊfleɪks] ,
Like snowflakes ,
喜欢 雪花 ,
一似雪片，

[ˈmesndʒər] [ˈkʌmɪŋ] [ænd; ənd][ˈgəʊɪŋ]
Messengers coming and going
信使 未来 和 去
往来使者，

[ˈkɒntækt] [rɪˈmeɪnd] [ˈkɒnstənt] .
Contact remained constant .
接触 剩余 持续的 .
联络不绝。

[ðə; ði][ˈleɪtə(r)] [lɔ:d] [rɪˈstæblɪft] [ə; eɪ] [kɔ:t] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ˈmætəz] .
The Later Lord established a court to discuss matters .
这 之后 主 已确立的 一个 法庭 到 讨论 事情 .
后主设朝计议，

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [lʊkt] [æt; ət] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)][ɪn] [brɪˈwɪldəmənt] .
The officials looked at each other in bewilderment .
这 官员 看起来 在 每个 其他 在 困惑 .
多官面面相觑，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ] [wɜ:d] [ˈspəʊkən] .
There was not a word spoken .
那里 曾是 不是 一个 单词 说 .
并无一言。

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [dʒɛŋ] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:ɪd] :
Xi Zheng stepped forward and reported :
习 郑 步 向前 和 据报道 :
郤正出班奏曰：

" [ðə; ði][sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ɪz][ˈɜ:dʒənt] ! "
" The situation is urgent ! "
" 这 情况 是 紧迫的 ! "
“事已急矣！

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [meɪ] [ˈsʌmən] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [ˈmɑ:kwɪs] [wu:] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ə; eɪ][ˈstrætədʒi]
Your Majesty may summon the son of Marquis Wu to discuss a strategy
你的 威严 可能 召唤 这 儿子 的 侯爵 吴 到 讨论 一个 战略
[fɔ:(r); fə(r)] [wɪðˈdrɔ:ɪŋ] [ðə; ði] [tru:ps] .
for withdrawing the troops .
为了 撤退 这 军队 .
陛下可宣武侯之子商议退兵之策。”

[aɪˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [ˈdʒuːgeɪ] [ʒɑːn] [wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ˈdʒuːgeɪ] [liɑːŋ] .
It turns out that Zhuge Zhan was the son of Zhuge Liang .
它 转弯 出去 那 诸葛亮 詹 曾是 这 儿子 的 诸葛亮 梁 .

原来武侯之子诸葛瞻，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz][sɪjuːɑːn] .
His courtesy name was Siyuan .
他的 礼貌 姓名 曾是 思源 .

字思远。

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] , [ˈsɜːrneɪmd] [hwaːŋ] ,
His mother , surnamed Huang ,
他的 母亲 , 姓氏 黄 ,

其母黄氏，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [hwaːŋ] - [ˈdɔːtə(r)] .
She was Huang Chengyan's daughter .
她 曾是 黄 - 女儿 .

即黄承彦之女也。

[ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] [wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈʌɡli] .
The mother was very ugly .
这 母亲 曾是 非常 丑陋的 .

母貌甚陋，

[ænd; ənd] [pəˈzes] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)ri] [ˈtælənt] :
And possess extraordinary talent :
和 具有 非凡的 天赋 :

而有奇才：

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈnɒlɪdʒəbl] [ɪn] [əˈstrɒnəmi] .
It is knowledgeable in astronomy .
它 是 知识渊博 在 天文学 .

上通天文，

[əbˈzɜːv] [ðə; ði] [dʒiˈɒɡrəfi] [bɪˈləʊ] ;
Observe the geography below ;
观察 这 地理 以下 ;

下察地理；

[ɔːl] [bʊks] [ɒn][ˈstrætədʒi][ænd; ənd][ˈtæktɪks] ,
All books on strategy and tactics ,
全部 图书 在 战略 和 策略 ,

凡韬略遁甲诸书，

[nəʊz] [ˈevriθɪŋ] .
Knows everything .
知道 一切 .

无所不晓。

[wen] [ˈdʒuːgeɪ] [liɑːŋ] [wɒz; wəz][ɪn] [ˈnɑːnˈjɑːŋ] ,
When Zhuge Liang was in Nanyang ,
什么时候 诸葛亮 梁 曾是 在 南洋 ,

武侯在南阳时，

[ˈhiəriŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈvɜːtʃuː] ,
Hearing of his virtue ,
听力 的 他的 美德 ,

闻其贤，

[aɪ] [siːk] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
I seek to make a room for him .
我 寻找 到 制作 一个 房间 为了 他 .

求以为室。

[ðə; ði] [ˈti:tʃɪŋz] [ɒv; əv][ˈdʒu:geɪ] [li:ɪŋ]
The teachings of Zhuge Liang
这 教义 的 诸葛亮 梁

武侯之学，

[ðə; ði][ˈleɪdi][prəˈvaɪdɪd] [mʌtʃ] [səˈpɔ:t] .
The lady provided much support .
这 女士 假如 很多 支持 .

夫人多所赞助焉。

[ˈɑ:ftə(r)][ˈdʒu:geɪ] [liˈæŋz] [deθ] ,
After Zhuge Liang's death ,
后 诸葛亮 梁氏 死亡 ,

及武侯死后，

[ðə; ði][ˈleɪdi][hæz; həz] [pɑ:st] [əˈweɪ] .
The lady has passed away .
这 女士 有 通过了 离开 .

夫人寻逝，

[lɑ:st] [wɜ:dz] [ɒv; əv] [ədˈvaɪs]
Last words of advice
最后的 字 的 建议

临终遗教，

[hi:; hi] [ɪnˈkʌrɪdʒd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈfɪliəl] .
He encouraged his son to be loyal and filial .
他 鼓励 他的 儿子 到 是 忠诚 和 孝 .

惟以忠孝勉其子瞻。

[ʒɑ:n] [wɒz; wəz] [ɪnˈtelɪdʒənt] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
Zhan was intelligent from a young age .
詹 曾是 聪明的 从 一个 年轻的 年龄 .

瞻自幼聪敏，

[ˈmæriɪŋ] [ðə; ði] [ˈdɔ:tə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][lɑ:st][ˈempərə(r)] ,
Marrying the daughter of the last emperor ,
结婚 这 女儿 的 这 最后的 皇帝 ,

尚后主女，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][ɪmˈprɪəriəl] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] [ˈkɒməndənt] .
He was appointed as the Imperial Son - in - Law Commandant .
他 曾是 任命 作为 这 帝国 儿子 - 在 - 法律 指挥官 .

为驸马都尉。

[hi:; hi][ˈleɪtə(r)] [ɪnˈherɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:.ðərz] [ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [wʌksi:ɑ:ŋ] .
He later inherited his father's title of Marquis of Wuxiang .
他 之后 遗传 他的 父亲的 标题 的 侯爵 的 五乡 .

后袭父武乡侯之爵。

[ɪn][ðə; ði] [fɔ:θ] [jɪə(r)][ɒv; əv] - ,
In the fourth year of Jingyao ,
在 这 第四 年 的 - ,

景耀四年，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [hu:] [ˈeskɔ:tɪd] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [trænsˈfə:d] .
The general who escorted the army was transferred .
这 一般的 WHO 护送 这 军队 曾是 转移 .

迁行军护卫将军。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [hwa:ŋ] [ˈheɪp][wɒz; wəz][ɪn][ˈpaʊə(r)] .
At that time , Huang Hao was in power .
在 那 时间 , 黄 郝 曾是 在 力量 .

时为黄皓用事，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [feɪnd] [ˈɪlnəs] [ænd; ənd][dɪd][nɒt] [liːv] [ðə; ði] [haʊs] .
Therefore , he feigned illness and did not leave the house .
所以 , 他 假装 疾病 和 做过 不是 离开 这 房子 .
故托病不出。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][ˈleɪtə(r)] [lɔːd] [ˈfɒləʊd] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [dʒɛŋz] [ədˈvaɪs] .
At that time , the Later Lord followed Xi Zheng's advice .
在 那 时间 , 这 之后 主 随后 习 郑的 建议 .
当下后主从郤正之言，

[θriː] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] [wɜː(r); wə(r)] [ɪˈfjuːd] [ɪˈmiːdiətli] [ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] .
Three imperial edicts were issued immediately in succession .
三 帝国 法令 是 发布 立即地 在 演替 .
即时连发三诏，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
He was summoned to the palace .
他 曾是 被召唤 到 这 宫殿 .
召瞻至殿下。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第176/181页

[ðə; ði][lɑ:st][ˈempərə(r)][wept][ænd; ənd][sed] :
The last emperor wept and said :
这 最后的 皇帝 哭泣 和 说 :

后主泣诉曰：

[diːˈɛnˈdʒi:] [eɪz] [tru:ps] [hæv; həv] [ɔ:lredi] [ˈgærɪsn] - .
Deng Ai's troops have already garrisoned Fucheng .
邓 人工智能 军队 有 已经 驻军 - .

“邓艾兵已屯涪城，

[ˈtʃʌŋˈdu:] [ɪz][ɪn] [greɪv] [ˈdeɪndʒə(r)] .
Chengdu is in grave danger .
成都 是 在 严重 危险 .

成都危矣。

[pli:z] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪt] [ˈempərə(r)] .
Please look at the face of the late emperor .
请 看 在 这 脸 的 这 晚的 皇帝 .

卿看先君之面，

" [seɪv] [maɪ][laɪf] ! "
" Save my life ! "
" 节省 我的 生活 ! "

救朕之命！ ”

[ʒɑ:n] [ɔ:lsəʊ] [wept][ænd; ənd] [rɪˈpɔ:tɪd] :
Zhan also wept and reported :
詹 还 哭泣 和 据报道 :

瞻亦泣奏曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ənd][ai][hæv; həv] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [leɪt] [ˈempərəɪz] [greɪt] [ˈfeɪvə(r)] . "
" Your father and I have received the late Emperor's great favor . "
" 你的 父亲 和 我 有 已收到 这 晚的 皇帝的 伟大的 偏爱 . "

“臣父子蒙先帝厚恩、

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəstɪz] [ˈspe(ə)l] [ˈtri:tmənt]
His Majesty's special treatment
他的 陛下的 特别的 治疗

陛下殊遇，

[ðəʊ] [ðeə(r)] [ˈlɪvəɪ] [ænd; ənd] [breɪnz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈsplætə] [ʌn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Though their livers and brains were splattered on the ground ,
尽管 他们的 肝脏 和 大脑 是 溅射 在 这 地面 ,

虽肝脑涂地，

[aɪˈti:] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [səbˈmɪtɪd] [ˌreɪtrəʊˈæktɪvli] .
It cannot be submitted retroactively .
它 不能 是 提交 追溯性地 .

不能补报。

[meɪ] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [dɪˈspætʃ] [ɔ:l][ðə; ði] [tru:ps] [frɒm; frəm] [ˈtʃʌŋˈdu:] .
May Your Majesty dispatch all the troops from Chengdu .
可能 你的 威严 派遣 全部 这 军队 从 成都 .

愿陛下尽发成都之兵，

" [li:d] [em 'i:][tu:; tə] [faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] . "

" **Lead me to fight to the death** . "

" 带领 我 到 斗争 到 这 死亡 . "

与臣领去决一死战。”

[ðə; ði][ˈleɪtə(r)] [bɔ:d] [ɪˈmi:diətli] [dɪˈspætʃt] - , - [tru:ps] [frɒm; frəm] [ˈtʃʌŋˈdu:] [tu:; tə] [ʒɑ:n] .

The Later Lord immediately dispatched 70 , 000 troops from Chengdu to Zhan .

这 之后 主 立即地 已派出 - , - 军队 从 成都 到 詹 .

后主即拨成都兵将七万与瞻。

[ʒɑ:n] [bɪd] [feəˈwel] [tu:; tə][ðə; ði][ˈleɪtə(r)] [bɔ:d] .

Zhan bid farewell to the Later Lord .

詹 出价 告别 到 这 之后 主 .

瞻辞了后主，

[rɪˈɔ:gənəɪz] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] [ˈhɔ:sɪz]

Reorganize the army horses

改组 这 军队 马匹

整顿军马，

[ˈgæðərɪŋ] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] , [aɪ] [ɑ:skt] :

Gathering the generals , I asked :

采集 这 将军们 , 我 问 :

聚集诸将问曰：

" [hu:] [dɛəz] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:d] ? "

" **Who dares to be the vanguard ?** "

" WHO 敢于 到 是 这 先锋 ? "

“谁敢为先锋？”

[bɪˈfɔ:(r)] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,

Before he finished speaking ,

前 他 完成的 请讲 ,

言未讫，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [li:v] [wen] [hi:; hi] [sed] :

A young man was about to leave when he said :

一个 年轻的 男人 曾是 关于 到 离开 什么时候 他 说 :

一少年将出曰：

" [sɪns] [ðə; ði][ˈfɑ:ðə(r)][həʊldz] [ɡreɪt] [ˈpaʊə(r)] . . . "

" **Since the father holds great power** . . . "

" 自从 这 父亲 持有 伟大的 力量 . . . "

“父亲既掌大权，

" [aɪ][eɪˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][ˌpaɪəˈnɪə(r)] . "

" **I am willing to be a pioneer** . "

" 我 是 愿意的 到 是 一个 先锋 . "

儿愿为先锋。”

[ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ,

In the eyes of the public ,

在 这 眼睛 的 这 民众 ,

众视之，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ˈdʒu:geɪ] [ʃæŋ] , [ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌŋ] [ɒv; əv] [naɪ] [ʒɑ:n] .

This was Zhuge Shang , the eldest son of Nai Zhan .

这 曾是 诸葛亮 尚 , 这 长子 儿子 的 奈 詹 .

乃瞻长子诸葛尚也。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˌnaɪnˈti:n] [jˈiəz] [əʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .

He was nineteen years old at the time .

他 曾是 十九 年 老的 在 这 时间 .

当时年一十九岁。

[hiː; hi] [ri:d] [ɪk'stensɪvli] [ɒn] ['mɪlətri] ['strætədʒi] .
He read extensively on military strategy .
他 读 广泛地 在 军队 战略 .
博览兵书。

[ˈpræktɪs] ['mɑː(ə)l] [a:ts] [mɔː(r)] .
Practice martial arts more .
实践 武术 艺术 更多的 .
多习武艺。

[ʒɑ:n] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Zhan was overjoyed .
詹 曾是 欣喜若狂 .
瞻大喜，

[hiː; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [[æŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] .
He then appointed Shang as the vanguard .
他 然后 任命 尚 作为 这 先锋 .
遂命尚为先锋。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,
是日，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [left] ['tʃʌŋ'du:] .
The army left Chengdu .
这 军队 左边 成都 .
大军离了成都，

[kʌm] [tuː; tə] [mi:t] [ðə; ði] [weɪ] ['səʊldʒəz] .
Come to meet the Wei soldiers .
来 到 见面 这 魏 士兵 .
来迎魏兵。

['mi:nwaɪl] , [di:'ɛn'dʒi:] [eɪ 'aɪ] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ][dʒi:ə'græfɪk(ə)] [mæp][frɒm; frəm][mɑː] ['miau] .
Meanwhile , Deng Ai received a geographical map from Ma Miao .
同时 , 邓 人工智能 已收到 一个 地理 地图 从 马 苗 .
却说邓艾得马邈献地理图一本，

[prɪ'peə(r)][ə; eɪ] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] - - [li:] ['maʊntən] [ænd; ənd]['rɪvə(r)] [ru:t] [frɒm; frəm] -
Prepare a description of the 360 - li mountain and river route from Fucheng
准备 一个 描述 的 这 - - 李 山 和 河 路线 从 -
[tuː; tə] ['tʃʌŋ'du:] .
to Chengdu .
到 成都 .
备写涪城至成都三百六十里山川道路，

[waɪd] [ænd; ənd] ['nærəʊ] , [sti:p] [ænd; ənd] ['deɪndʒərəs]
Wide and narrow , steep and dangerous
宽的 和 狭窄的 , 陡 和 危险的
阔狭险峻，

[ɔ:l]
all
全部
——

[dɪ'stɪŋkt] .
distinct .
清楚的 .
分明。

[ˈɑ:ftə(r)] [eɪ ˈaɪ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] ,
After Ai finished reading ,
后 人工智能 完成的 阅读 ,

艾看毕，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊曰：

" [ɪf] [wi:; wi][ˈəʊnli] [dɪˈfend] - ,
" If we only defend Fucheng ,
" 如果 我们 仅有的 保卫 - ,

“若只守涪城，

[ɪf] [ðə; ði] [ʃu:] [ˈpi:p(ə)l] [ˈɒkjupaɪ][ðə; ði] [frʌnt] [ˈmʌʊntən] ,
If the Shu people occupy the front mountain ,
如果 这 舒 人们 占据 这 正面 山 ,

倘被蜀人据住前山，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [səkˈsi:d] ?
How can we succeed ?
如何 能 我们 成功 ?

何能成功耶？

[ɪf] [aɪ ˈti:] [drægz][ɒn][fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [lɒŋ]
If it drags on for too long
如果 它 拖拽 在 为了 也 长的

如迁延日久，

[dʒi:ˈæŋ] [waɪbɪŋ] [əˈraɪvd] .
Jiang Weibing arrived .
江 魏冰 到达的 .

姜维兵到，

[ˈaʊə(r)] [ˈɑ:mi] [ɪz][ɪn] [greɪv] [ˈdeɪndʒə(r)] .
Our army is in grave danger .
我们的 军队 是 在 严重 危险 .

我军危矣。”

[ˈkwɪkli] [ˈsʌmən] [ˈmɑ:stə(r)][zu:,ɑ:n][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [di:ˈɛnˈdʒi:] [dʒɒŋ] ,
Quickly summon Master Zuan and his son Deng Zhong ,
迅速地 召唤 掌握 祖安 和 他的 儿子 邓 钟 ,

速唤师纂并子邓忠，

[ðə; ði] [ɪnˈstrʌkʃənz] [wɜ:(r); wə(r)][æz; əz] [ˈfɒləʊz] :
The instructions were as follows :
这 指示 是 作为 跟随 :

分付曰：

" [ju:; jʊ] [meɪ] [li:d] [æŋ; ən] [ˈɑ:mi] . "
" You may lead an army . "
" 你 可能 带领 一个 军队 . "

“汝等可引一军，

[aɪ] [wɔ:kt] [tu:; tə][maɪənzu:] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈstɑ:ri] [naɪt] [skaɪ] .
I walked to Mianzhu under the starry night sky .
我 步行 到 绵竹 在下面 这 繁星 夜晚 天空 .

星夜径去绵竹，

[tu:; tə] [rɪˈzɪst] [ðə; ði] [ʃu:] [tru:ps] .
To resist the Shu troops .
到 抵抗 这 舒 军队 .

以拒蜀兵。

[aɪ] [wɪl] [ə'raɪv] [ˈʃɔːtli] [ˌðeə'rɑːftə(r)] .
I will arrive shortly thereafter .
我 将要 到达 不久 此后 :

吾随后便至。

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt][biː; bi][ˈneglɪdʒənt] .
We must not be negligent .
我们 必须 不是 是 疏忽 :

切不可怠缓。

[ɪf] [wiː; wi][let][hɪm] [siːz] [ðə; ði][strə'tiːdʒɪk] [ləʊ'keɪʃn] [fɜːst] . . .
If we let him seize the strategic location first . . .
如果 我们 让 他 抢占 这 战略 地点 第一的 . . . :

若纵他先据了险要，

" [aɪ] [wɪl] [bɪ'hed] [juː; jʊ] ! "
" I will behead you ! "
" 我 将要 斩首 你 ! " :

决斩汝首！ "

[dɪ'vɪʒ(ə)n] ,
division ,
分配 ,

师、

[diː'ɛn'dʒiː][ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] ['kɒmreɪdʒ] [led][ðeə(r)] [truːps] [tuː; tə] .
Deng and his comrades led their troops to Jinzhu .
邓 和 他的 同志们 引领 他们的 军队 到 金珠 .

邓二人引兵将至锦竹，

[ɪn'kaʊntə(r)] [ʃuː] ['səʊldʒəz] ['ɜːli] .
Encounter Shu soldiers early .
遇到 舒 士兵 早期的 .

早遇蜀兵。

[ðə; ði] [tuː] ['ɑːmɪz] [iːtʃ] [dɪ'plɔɪd] [ɪntuː][ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] [fɔːm'eɪʃənz] .
The two armies each deployed into their respective formations .
这 二 军队 每个 已部署 进入 他们的 各自 阵型 .

两军各布成阵。

[dɪ'vɪʒ(ə)n] ,
division ,
分配 ,

师、

[diː'ɛn'dʒiː][ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [rein] [ɪn][ðeə(r)] ['hɔːsɪz] [ˈʌndə(r)][ðə; ði]['bænə(r)][æt; ət][ðə; ði] [geɪt]
Deng and his companion reined in their horses under the banner at the gate
邓 和 他的 伴侣 勒住 在 他们的 马匹 在下面 这 横幅 在 这 门
.
:
.

邓二人勒马于门旗下，

[ðə; ði] [ʃuː] ['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [ə'reɪd] [ɪn] [eɪt] [fɔːm'eɪʃənz] .
The Shu soldiers were arrayed in eight formations .
这 舒 士兵 是 排列 在 八 阵型 .

只见蜀兵列成八阵。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [θriː] ['drʌmbiːt] [siːst] ,
After the three drumbeats ceased ,
后 这 三 鼓点 停止 ,

三鼙鼓罢，

[tu:] [flægz][wɜ:(r); wə(r)] [split] .

Two flags were split .
二 旗帜 是 分裂 .

门旗两分，

[d'ʌzənz] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] [sə'raʊndɪd] [ə; eɪ][fɔ:(r)] - [wi:ld] [vi:əkl] .

Dozens of people surrounded a four - wheeled vehicle .
几十个 的 人们 包围 一个 四 - 带轮子的 车辆 .

数十员将簇拥一辆四轮车，

[wʌn] ['pɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ʌpraɪt] [ɪn][ðə; ði][kɑ:(r)] :

One person was sitting upright in the car :
一 人 曾是 坐着 直立 在 这 车 :

车上端坐一人：

[sɪlk] ['tɜ:bən] [ænd; ənd] ['feðə(r)] [fæn]

Silk turban and feather fan
丝绸 头巾 和 羽毛 扇子

纶巾羽扇，

[ə; eɪ] [kreɪn] - ['feðə(r)] [kləʊk] [wɪð] [ə; eɪ][skweə(r)][hem] .

A crane - feather cloak with a square hem .
一个 起重机 - 羽毛 披风 和 一个 正方形 她们 .

鹤擎方裾。

[ə; eɪ] ['jeləʊ] [flæg][wɒz; wəz] [,ʌn'fə:l] [bɪ'saɪd] [ðə; ði][kɑ:(r)] .

A yellow flag was unfurled beside the car .
一个 黄色的 旗帜 曾是 展开 旁 这 车 .

车傍展开一面黄旗，

[ðə; ði]['letə(r)] [ri:dz] :

The letter reads :
这 信 阅读 :

上书：

" [dʒu:geɪ] - , [ðə; ði] [tʃɑ:nsələ(r)] [ʌv; əv][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] " .

" Zhuge Wuhou , the Chancellor of the Han Dynasty " .
" 诸葛亮 - , 这 校长 的 这 韩 王朝 " .

“汉丞相诸葛武侯”。

? [faɪnd][ə; eɪ] ['ti:tʃə(r)]

? Find a teacher
? 寻找 一个 老师

得师、

[di:'ɛn'dʒi:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɜ:(r); wə(r)] ['kʌvəd] [ɪn] [swet] .

Deng and his companion were covered in sweat .
邓 和 他的 伴侣 是 涵盖 在 汗 .

邓二人汗流遍身，

['lʊkɪŋ] [bæk] , [ðə; ði] ['sɑ:dʒənt] [sed] :

Looking back , the sergeant said :
寻找 后退 , 这 军士 说 :

回顾军士曰：

" [səʊ] [kɒŋ'mɪŋ] [ɪz] [sti:l] [ə'laɪv] . "

" So Kongming is still alive . "
" 所以 孔明 是 仍然 活 . "

“原来孔明尚在，

[waɪr] [dʌn] !

We're done !
是 完毕 !

我等休矣！ ”

[wen] [ðə; ði] [tru:ps] ['hʌrɪdli] [rɪ'tɜ:nd] ,
When the troops hurriedly returned ,
什么时候 这 军队 匆匆 返回 :

急勒兵回时，

[ðə; ði] [ʃu:] [tru:ps] [lɔ:ntɪt] [ə; ei] [sə'praɪz] [ə'tæk] .
The Shu troops launched a surprise attack .
这 舒 军队 发射 一个 惊喜 攻击 :

蜀兵掩杀将来，

[ðə; ði] [weɪ] ['ɑ:mi] ['sʌfəd] [ə; ei] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [fled] .
The Wei army suffered a crushing defeat and fled .
这 魏 军队 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 :

魏兵大败而走。

[ðə; ði] [ʃu:] [tru:ps] [pə'sju:d] [ænd; ənd] [kɪld] [ðeə(r)] ['enəmi:z] [fɔ:(r); fə(r)][əʊvə(r)] ['twenty] [li:] .
The Shu troops pursued and killed their enemies for over twenty li .
这 舒 军队 追击 和 被杀 他们的 敌人 为了 超过 二十 李 :

蜀兵掩杀二十余里，

[ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] [ri:ɪn'fɔ:smənt] [frɒm; frəm][di:'ɛn'dʒi:] [ei 'aɪ] .
They encountered reinforcements from Deng Ai .
他们 遭遇 增援部队 从 邓 人工智能 :

遇见邓艾援兵接应。

[bəʊθ] [saɪdz] [wɪð'dru:] [ðeə(r)] [tru:ps] .
Both sides withdrew their troops .
两个都 侧面 退出 他们的 军队 :

两家各自收兵。

[ei 'aɪ] [ʃen] [sæt][ɪn][ðə; ði] [tent] .
Ai Sheng sat in the tent .
人工智能 盛 卫星 在 这 帐篷 :

艾升帐而坐，

[kɔ:l] ['mɑ:stə(r)] [kəmprɪ'leɪʃn]
Call Master Compilation
称呼 掌握 汇编

唤师纂、

[di:'ɛn'dʒi:] [dʒɒŋ] [ri'bjʊ:k] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
Deng Zhong rebuked him , saying :
邓 钟 责备 他 , 说 :

邓忠责之曰：

" [ju:; jɔ] [tu:] [rɪ'tri:tɪd] [wɪ'ðəʊt] [ə; ei] [faɪt] . "
" **You two retreated without a fight** . "
" 你 二 撤退 没有 一个 斗争 : "

“汝二人不战而退，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

忠曰：

" [bʌt; bət] [ðen] [wi:; wi] [sɔ:] [dʒu:geɪ] [lɪɑ:nŋ] ['li:dɪŋ] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn][ðə; ði] [ʃu:] [fɔ:'meɪʃ(ə)n] . "
" **But then we saw Zhuge Liang leading his troops in the Shu formation** . "
" 但 然后 我们 锯 诸葛亮 梁 领导 他的 军队 在 这 舒 形成 : "

“但见蜀阵中诸葛孔明领兵，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [ˈfled] [ˈbæk] .
Therefore , he fled back .
所以 , 他 逃亡 后退 .

因此奔还。”

[eɪ ˈaɪ] [ˈnju:] [ˈsed] :
Ai Nu said :
人工智能 努 说 :

艾怒曰:

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ˈdʒu:geɪ] [liɑ:n] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [ri:ˈbɔ:n] . . .
Even if Zhuge Liang were to be reborn . . .
甚至 如果 诸葛亮 梁 是 到 是 重生 . . .

“纵使孔明更生，

[wɒt] [du:; də][ai][hæv; həv][tu:; tə][fɪə(r)] !
What do I have to fear !
什么 做 我 有 到 害怕 !

我何惧哉！

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔ:l] [rɪˈtri:t] [ˈlaɪtli] .
You should all retreat lightly .
你 应该 全部 撤退 轻轻 .

汝等轻退，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] [ɒv; əv] [dɪˈfi:t] ,
As a result of defeat ,
作为 一个 结果 的 击败 ,

以致于败，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ˈeksɪkjʊ:tɪd] [ˈswɪftli] [tu:; tə][ʌpˈhəʊld] [ˈmɪlətri] [ɔ:] !
He should be executed swiftly to uphold military law !
他 应该 是 执行 迅速地 到 坚持 军队 法律 !

宜速斩以正军法！ ”

[ˈevriwʌn] [ˈɜ:nɪstli] [ədˈvaɪzɪd] ,
Everyone earnestly advised ,
每个人 切实 建议 ,

众皆苦劝，

[pli:z] [kɑ:m] [daʊn] .
Please calm down .
请 冷静的 向下 .

艾方息怒。

[send] [ə; eɪ] [ˈskaʊt] ,
Send a scout ,
发送 一个 侦察 ,

令人哨探，

[rɪˈtɜ:nɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈstɔ:ri] [ɒv; əv][ˈdʒu:geɪ] [ʒɑ:n] , [sʌn] [ɒv; əv] [kɒŋˈmɪŋ] , [hu:] [brˈkeɪm] [ə; eɪ]
Returning to the story of Zhuge Zhan , son of Kongming , who became a
返回 到 这 故事 的 诸葛亮 詹 , 儿子 的 孔明 , WHO 成为 一个
[ˈdʒen(ə)rəl] ,
general ,
一般的 ,

回说孔明之子诸葛瞻为大将，

[ˈdʒu:geɪ] [ˈʃæn] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [ʒɑ:n] , [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡə:d] .
Zhugeshang , the son of Zhan , was appointed as the vanguard .
诸葛亮 尚 , 这 儿子 的 詹 , 曾是 任命 作为 这 先锋 .

瞻之子诸葛尚为先锋。

— [ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈwɒdn] [ˈkɑ:vɪŋ] [ɒv; əv][ˈdʒu:geɪ] [lɪˈæŋz] [rɪˈmeɪnz] .
— **The person sitting in the carriage is a wooden carving of Zhuge Liang's remains** .
— 这 人 坐着 在 这 运输 是 一个 木制的 雕刻 的 诸葛亮 梁氏 遗迹 .
——车上坐者乃木刻孔明遗像也。

[,eɪ ˈaɪ] [wɛnzi] ,
Ai Wenzhi ,
人工智能 文治 ,

艾闻之，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [ˌkɒmpɪˈleɪʃn] [ɒv; əv] [ˈti:tʃə(r)z] .
It is called the compilation of teachers .
它 是 称为 这 汇编 的 教师 .

谓师纂、

[diːˈɛnˈdʒi:] [dʒɒŋ] [sed] :
Deng Zhong said :
邓 钟 说 :

邓忠曰：

" [ðə; ði] [ki:] [tu:; tə] [sək'ses] [ɔ:(r)][ˈfeɪljə(r)] "
" The key to success or failure "
" 这 钥匙 到 成功 或者 失败 "

“成败之机，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈməʊmənt][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈdɪfrəns] .
This is the moment to make a difference .
这 是 这 片刻 到 制作 一个 不同之处 .

在此一举。

[ɪf] [ju:; jʊ] [tu:] [du:; də][nɒt] [wɪn] ,
If you two do not win ,
如果 你 二 做 不是 赢 ,

汝二人再不取胜，

[hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi] [bɪˈhedɪd] !
He must be beheaded !
他 必须 是 斩首 !

必当斩首！ ”

[dɪˈvɪz(ə)n] ,
division ,
分配 ,

师、

[diːˈɛnˈdʒi:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈkɒmreɪd] [ðen] [led] [əˈhʌðə(r)] - , - [tru:ps] [tu:; tə] [faɪt] .
Deng and his comrade then led another 10 , 000 troops to fight .
邓 和 他的 同志 然后 引领 其他 - , - 军队 到 斗争 .

邓二人又引一万兵来战。

[ˈdʒu:geɪ] [jæn] [wɒz; wəz][əˈləʊn] [ɒn] [ˈhɔ:sbæk] ,
Zhuge Shang was alone on horseback ,
诸葛亮 尚 曾是 独自的 在 马背 ,

诸葛尚匹马单枪，

[ʃeɪk] [ɒf] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈspɪrɪt] ,
Shake off your spirits ,
摇 离开 你的 烈酒 ,

抖擞精神，

[ðəɪ] [fʊ:t] [ɒf] [ðə; ði] [tu:] [men] .
They fought off the two men .
他们 战斗 离开 这 二 男人 .

战退二人。

[ˈdʒuːgeɪ] [ʒɑːn] [kəˈmɑːnd] [ðə; ði] [truːps] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] [tuː; tə] [tʃɑːdʒ] [aʊt] .
Zhuge Zhan commanded the troops on both sides to charge out .

诸葛亮 詹 命令 这 军队 在 两个都 侧面 到 收费 出去 .

[tʃɑːdʒ] [streɪt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [weɪ] [fɔːˈmeɪ](ə)n] .
Charge straight into the Wei formation .

收费 直的 进入 这 魏 形成 .

[ˈtʃɑːdʒɪŋ] [left][ænd; ənd] [raɪt] ,
Charging left and right ,

收费 左边 和 正确的 ,

[ðeɪ] [fɔːt] [bæk][ænd; ənd] [fɔːθ] [dˈlʌzənz] [ɒv; əv] [taɪmz] .
They fought back and forth dozens of times .

他们 战斗 后退 和 前进 几十个 的 时代 .

[ðə; ði] [weɪ] [ˈɑːmi] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [dɪˈfiːt] .
The Wei army suffered a major defeat .

这 魏 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ded] [ɪz] [ˈkaʊntləs] .
The number of dead is countless .

这 数字 的 死的 是 无数 .

[ˈmɑːstə(r)] [ˌkɒmpɪˈleɪʃn]
Master Compilation

掌握 汇编

[diːˈenˈdʒiː] - [wɒz; wəz] [ˈwuːndɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Deng Zhongzhong was wounded and fled .

邓 - 曾是 受伤 和 逃亡 .

[ʒɑːn] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn][ə; eɪ] [pəˈsjuːt] [ðæt] [ˈlɑːstɪd] [fɔː(r); fə(r)][ˈəʊvə(r)] [ˈtwenti] [liː] .
Zhan led his troops in a pursuit that lasted for over twenty li .

詹 引领 他的 军队 在 一个 追逐 那 持续 为了 超过 二十 李 .

[ðeɪ] [set] [ʌp][kæmp][ænd; ənd] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [kəʊˈɒpəreɪt] .
They set up camp and refused to cooperate .

他们 放 向上 营 和 拒绝 到 合作 .

[ˈmɑːstə(r)] [ˌkɒmpɪˈleɪʃn]
Master Compilation

掌握 汇编

[diːˈenˈdʒiː] [dʒɒŋ] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə] [siː] [diːˈenˈdʒiː] [eɪˈaɪ] .
Deng Zhong returned to see Deng Ai .

邓 钟 返回 到 看 邓 人工智能 .

[eɪˈaɪ] [sɔː] [ðæt] [bəʊθ][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [ˈɪndʒəd] .
Ai saw that both of them were injured .

人工智能 锯 那 两个都 的 他们 是 受伤 .

艾见二人俱伤，

[,aɪˈtiː][ɪz] [ˌɪnkənˈviːniənt] [tuː; tə] [əˈsaɪn] [bleɪm] .
It is inconvenient to assign blame .
它 是 不方便 到 分配 责备 .

未便加责，

[hiː; hi] [ðən] [kənˈsʌltɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [sed] :
He then consulted with his generals and said :
他 然后 咨询 和 他的 将军们 和 说 :

乃与众将商议曰：

" [ɪn] [ˈuː] , [ðeə(r)][wəz; wəz][ˈdʒuːgeɪ] [ʒɑːn] , [huː] [wəz; wəz] [gʊd] [æt; ət] [ˈkæriɪŋ] [pən][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðərz]
" **In Shu , there was Zhuge Zhan , who was good at carrying on his father's**
" 在 舒 , 那里 曾是 诸葛亮 詹 , who 曾是 好的 在 携带 在 他的 父亲的
[æmˈbɪj(ə)n] . "
ambition . "
志向 . "

“蜀有诸葛瞻善继父志，

[ðeɪ] [kɪld] [ˈəʊvə(r)][ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [bʌv; əv][maɪ] [men] [twɑɪs] .
They killed over ten thousand of my men twice .
他们 被杀 超过 十 千 的 我的 男人 两次 .

两番杀吾万余人马，

[ɪf] [wiː; wi][duː; də][nɒt] [breɪk] [θruː] [ˈkwɪkli] ,
If we do not break through quickly ,
如果 我们 做 不是 休息 通过 迅速地 ,

今若不速破，

[ðɪs] [wɪl] [ˈʊəli; ˈjɔːli] [brɪŋ] [dɪˈzɑːstə(r)][ˈleɪtə(r)] .
This will surely bring disaster later .
这 将要 一定 带来 灾难 之后 .

后必为祸。”

[ðə; ði] [ˈsʊpəvaɪz] [ˈɒfɪsə(r)][kjuː] [ben] [sed] :
The supervising officer Qiu Ben said :
这 监督 官 邱 本 说 :

监军丘本曰：

[waɪ] [nɒt] [raɪt] [ə; eɪ] [bʊk] [tuː; tə][lʊə(r)][ðəm; ðəm][ɪn] ?
Why not write a book to lure them in ?
为什么 不是 写 一个 书 到 饵 他们 在 ?

“何不作一书以诱之？ ”

[eɪˈaɪ] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz][ədˈvaɪs] .
Ai followed his advice .
人工智能 随后 他的 建议 .

艾从其言，

[səʊ][hiː; hi] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈleɪtə(r)] ,
So he wrote a letter ,
所以 他 写道 一个 信 ,

遂作书一封，

[ðeɪ] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [ˈeskɔːt] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈuː] [ˈvɪlɪdʒ] .
They sent an envoy to escort people to the Shu village .
他们 发送 一个 使者 到 护送 人们 到 这 舒 村庄 .

遣使送人蜀寨。

[ðə; ði] [ˈɡetkiːpə(r)] [led] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [tent] .
The gatekeeper led him to the tent .
这 守门人 引领 他 到 这 帐篷 .

守门将引至帐下，

[ðə; ði] [bʊk] [wɒz; wəz] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə][hɪm] .
The book was presented to him .
这 书 曾是 呈现 到 他 。

呈上其书。

[lʊk] [æt; ət][aɪ 'tiː][ˈɑːftə(r)] [ˈəʊpənɪŋ] [ðə; ði] [ˈpækɪdʒ] .
Look at it after opening the package .
看 在 它 后 开幕 这 包裹 。

瞻拆封视之。

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

书曰:

[ˈdʒen(ə)rəl][ˌdiːˈenˈdʒiː] [eɪ 'aɪ] , [huː] [ˈkɒŋkə] [ðə; ði] [west]
General Deng Ai , who conquered the west
一般的 邓 人工智能, WHO 征服 这 西方

“征西将军邓艾，

[ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə][ˈdʒen(ə)rəl][ˈdʒuːgeɪ][ˈsɪjuːɑːn] , [ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑːrmiz] [gɑːd] :
A letter to General Zhuge Siyuan , the Commander of the Army's Guard :
一个 信 到 一般的 诸葛亮 思源 , 这 指挥官 的 这 军队的 警卫 :

致书于行军护卫将军诸葛思远麾下:

[ˈlʊkɪŋ] [ˈkləʊsli] [æt; ət][ðə; ði] [ˈvɜːtʃuəs] [ænd; ɐnd] [ˈtæləntɪd] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv][ˈmɒd(ə)n] [taɪmz] ,
Looking closely at the virtuous and talented people of modern times ,
寻找 密切 在 这 有德行的 和 才华横溢 人们 的 现代的 时代 ,

切观近代贤才，

[ðeə(r)] [hæz; həz][ˈnevə(r)] [biːn] [ə; eɪ][ˈfɑːðə(r)][æz; əz] [rɪˈspektɪd] [æz; əz][juː; jʊ] .
There has never been a father as respected as you .
那里 有 绝不 到过 一个 父亲 作为 受人尊敬 作为 你 。

未有如公之尊父也。

[sɪns] [aɪ][left] [maɪ] [θætʃt] [hʌt] ,
Since I left my thatched hut ,
自从 我 左边 我的 茅草屋顶 小屋 ,

昔自出茅庐，

[wʌn] [wɜːd] [hæz; həz][drɪˈvaɪdɪd][ðə; ði] [wɜːld] [ˈɪntuː] [θriː] [ˈkɪŋdəmz] .
One word has divided the world into three kingdoms .
一 单词 有 分割 这 世界 进入 三 王国 。

一言已分三国，

[swiːp] [əˈweɪ] [ðə; ði] [θɔːnz] ,
Sweep away the thorns ,
扫 离开 这 荆棘 ,

扫平荆、

[ˌbenɪˈfɪ(ə)l] ,
beneficial ,
有利 ,

益，

[ðʌs] , [hiː; hi] [ɪˈstæblɪʃt] [hɪz; ɪz][hɪˈdʒeməni; ˈhedʒɪməni] .
Thus , he established his hegemony .
因此 , 他 已确立的 他的 霸权 。

遂成霸业，

[fjuː] [θruːˈaʊt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri][hæv; həv] [biːn] [ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [mætʃ] [ðɪs] ;
Few throughout history have been able to match this ;
很少 自始至终 历史 有 到过 有能力的 到 匹配 这 ;

古今鲜有及者；

[ðə; ði][ˈlætə(r)][sɪks] [eksprɪˈdɪŋz] [tuː; tə] [tʃɪˈæn] ,
The latter six expeditions to Qishan ,
这 后者 六 探险 到 岐山 ,
后六出祁山,

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [ðeɪ] [læk] [ɪnˈtelɪdʒəns] ,
It's not that they lack intelligence ,
它是 不是 那 他们 缺少 智力 ,
非其智力不足,

[ɪts] [ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][pʊ; əv] [iəz] [ɪn] [ˈhev(ə)n] .
It's the number of ears in heaven .
它是 这 数字 的 耳朵 在 天堂 .
乃天数耳。

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [ðə; ði] [ˌɔːd] [wɪl] [biː; bi] [wiːk] [ænd; ənd] [kənˈfjuːzd] .
From now on, the Lord will be weak and confused .
从 现在 在 , 这 主 将要 是 虚弱的 和 使困惑 .
今后主昏弱,

[ðə; ði] [reɪn] [pʊ; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] [ended] .
The reign of the king has ended .
这 在位 的 这 国王 有 结束 .
王气已终,

[eɪˈaɪ] [wɒz; wəz] [ˌɔːdəd] [baɪ][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
Ai was ordered by the Emperor .
人工智能 曾是 订购 经过 这 皇帝 .
艾奉天子之命,

[tuː; tə] [ˌɔːntʃ] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [ˈmɪlətri] [kæmˈpeɪn] [əˈɡenst] [ʃuː] ,
To launch a major military campaign against Shu ,
到 发射 一个 主要的 军队 活动 反对 舒 ,
以重兵伐蜀,

[ðeɪ] [hæv; həv][ɔːl] [əbˈteɪnd] [ðeə(r)][ˈpleɪsɪz] .
They have all obtained their places .
他们 有 全部 获得 他们的 地方 .
已皆得其地矣。

[ˈtʃʌŋˈduː] [ɪz][ɪn] [ˈɪmɪnənt] [ˈdeɪndʒə(r)] .
Chengdu is in imminent danger .
成都 是 在 迫在眉睫 危险 .
成都危在旦夕,

[waɪ] [ˈʃʊdnt] [juː; jʊ] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [wɪl] [pʊ; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɪl] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] ?
Why shouldn't you follow the will of Heaven and the will of the people ?
为什么 不应该 你 跟随 这 将要 的 天堂 和 这 将要 的 这 人们 ?
公何不应天顺人,

[dɪd] [ðeɪ] [rɪˈtʃːn] [aʊt][pʊ; əv] [ˈraɪtʃəsənəs] ?
Did they return out of righteousness ?
做过 他们 返回 出去 的 义 ?
仗义来归?

[eɪˈaɪ] - [bɪˈkeɪm] [ðə; ði] [kɪŋ] [pʊ; əv] [ˈlaːŋjaː] .
Ai Dangbiao became the King of Langya .
人工智能 - 成为 这 国王 的 朗雅 .
艾当表公为琅琊王,

[tuː; tə][ˈɡlɔːrɪfaɪ][ˈaʊə(r)][ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz]
To glorify our ancestors
到 荣耀 我们的 祖先
以光耀祖宗,

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈæbsəluːtli] [truː] .
It is absolutely true .
它是绝对地真的 .

决不虚言。

[səˈvaɪvər] - [ˈtestɪməˌnɪz] .
Survivors' testimonies .
幸存者 - 证词 .

幸存照鉴。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈvjuːɪŋ] ,
After viewing ,
后 观看 ,

瞻看毕，

[ɪnˈreɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

[teə(r); tɪə][ðə; ði] [bʊk] [tuː; tə] [ʃredz] .
Tear the book to shreds .
撕 这 书 到 碎屑 .

扯碎其书，

[ðə; ði] [ˈwɒrɪəz] [ɪˈmiːdiətli] [bɪˈhedɪd] [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] .
The warriors immediately beheaded the envoy .
这 战士 立即地 斩首 这 使者 .

叱武士立斩来使，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːləʊərz] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [sˈevəd] [hed] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [weɪ] [kæmp][tuː; tə]
He ordered his followers to take the severed head back to the Wei camp to
他 订购 他的 追随者 到 拿 这 切断 头 后退 到 这 魏 营 到

[siː] [diːˈenˈdʒiː] [eɪˈaɪ] .
see Deng Ai .
看 邓 人工智能 .

令从者持首级回魏营见邓艾。

[eɪˈaɪ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Ai was furious .
人工智能 曾是 狂怒 .

艾大怒，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈredi] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][wɔː(r)] .
They were ready to go to war .
他们 是 准备好 到 去 到 战争 .

即欲出战。

[kjuː] - [sed] :
Qiu Benjian said :
邱 - 说 :

丘本谏曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt][gəʊ] [aʊt] [ˈlaɪtli] . "
" General , you must not go out lightly . "
" 一般的 , 你 必须 不是 去 出去 轻轻 . "

“将军不可轻出，

[wɪː wi][mʌst; məst][juːz][ə; eɪ] [səˈpraɪz] [əˈtæk] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ðem; ðəm] .
We must use a surprise attack to defeat them .
我们 必须 使用 一个 惊喜 攻击 到 击败 他们 .

当用奇兵胜之。”

[ˌeɪ ˈaɪ] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Ai followed his advice .
人工智能 随后 他的 建议 .

艾从其言，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [wænŋ] [tʃiː] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] [tiːænʃuːi] ,
He then ordered Wang Qi , the prefect of Tianshui ,
他 然后 订购 王 齐 , 这 长官 的 天水 ,
遂令天水太守王颍、

[ˈtʃɪˈæn] [hɒŋ] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] [lɒŋksi]
Qian Hong , the Prefect of Longxi
钱 洪 , 这 长官 的 龙溪

陇西太守牵弘，

[ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmɪz] [leɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [brɪˈhaɪnd][ðem; ðəm] .
The two armies lay in ambush behind them .
这 二 军队 躺在 伏击 在后面 他们 .
伏两军于后，

[ˌeɪ ˈaɪ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [hɪə(r)] .
Ai led his troops here .
人工智能 引领 他的 军队 这里 .

艾自引兵而来。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [ˈdʒuːgeɪ] [zɑːn] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ˈbæt(ə)] .
At this moment , Zhuge Zhan was about to challenge them to battle .
在 这 片刻 , 诸葛亮 詹 曾是 关于 到 挑战 他们 到 战斗 .
此时诸葛瞻正欲搦战，

[ˈsʌd(ə)nli] , [njuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [ˌdiːˈenˈdʒiː] [ˌeɪ ˈaɪ] [hæd; həd] [ˈpɜːsənəli] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [ðeə(r)] .
Suddenly , news arrived that Deng Ai had personally led his troops there .
突然 , 消息 到达的 那 邓 人工智能 有 亲自 引领 他的 军队 那里 .
忽报邓艾自引兵到。

[zɑːn] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Zhan was furious .
詹 曾是 狂怒 .

瞻大怒，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [liːd] [truːps] [aʊt] .
That is , to lead troops out .
那 是 , 到 带领 军队 出去 .

即引兵出，

[ðeɪ] [tʃɑːdʒd] [streɪt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [weɪ] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] .
They charged straight into the Wei formation .
他们 带电 直的 进入 这 魏 形成 .
径杀入魏阵中。

[ˌdiːˈenˈdʒiː] [ˌeɪ ˈaɪ] [wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Deng Ai was defeated and fled .
邓 人工智能 曾是 战败 和 逃亡 .
邓艾败走，

[ðeɪ] [wɪl] [ðen] [ˈæmbʊʃ] [ænd; ənd] [kɪl] [ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] .
They will then ambush and kill in the future .
他们 将要 然后 伏击 和 杀 在 这 未来 .
瞻随后掩杀将来。

[ˈsʌd(ə)nli] , [tuː] [ˈæmˌbʊʃərz] [əˈtækt] .
Suddenly , two ambushers attacked .
突然 , 二 伏击者 遭到攻击 .
忽然两下伏兵杀出。

[ðə; ði] [ju:] ['ɑ:mi] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪ'fi:t] .
The Shu army suffered a great defeat .
这 舒 军队 遭受 一个 伟大的 击败 .

蜀兵大败，

[ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] [tu:; tə] [maɪənzu:] .
They retreated to Mianzhu .
他们 撤退 到 绵竹 .

退入绵竹。

[eɪ 'aɪ] [lɪŋ] [sə'raʊndɪd] [hɪm] .
Ai Ling surrounded him .
人工智能 凌 包围 他 .

艾令围之。

[səʊ][ðə; ði] [weɪ] ['səʊldʒəz] ['ʃaʊtɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
So the Wei soldiers shouted in unison .
所以 这 魏 士兵 喊叫 在 齐声 .

于是魏兵一齐呐喊，

[aɪ 'ti:] [rɪ'zemb(ə)lɪz] [ðə; ði] ['aɪən] ['bʌkɪt] [sə'raʊndɪŋ] [maɪənzu:] .
It resembles the iron bucket surrounding Mianzhu .
它 类似 这 铁 桶 周围 绵竹 .

将绵竹围的铁桶相似。

['dʒu:geɪ] [ʒɑ:n] [wɒz; wəz] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
Zhuge Zhan was in the city .
诸葛亮 詹 曾是 在 这 城市 .

诸葛瞻在城中，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] [wɒz; wəz] ['ɜ:dʒənt] ,
Seeing that the situation was urgent ,
看到 那 这 情况 曾是 紧迫的 ,

见事势已迫，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [pen] [hi:; hi] [tu:; tə] ['kæri] [ə; eɪ] ['letə(r)] [ænd; ənd] [ə'tæk] .
He then ordered Peng He to carry a letter and attack .
他 然后 订购 彭 他 到 携带 一个 信 和 攻击 .

乃令彭和賷书杀出，

[ðeɪ] [sɔ:t] [help] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['i:stən] [wu:] .
They sought help from the Eastern Wu .
他们 寻求 帮助 从 这 东 吴 .

往东吴求救。

[hi:; hi] [ə'raɪvd] [ɪn] ['i:stən] [wu:] ,
He arrived in Eastern Wu ,
他 到达的 在 东 吴 ,

和至东吴，

[hi:; hi] [met] [sʌn] [ʃju:] , [ðə; ði] ['ru:lə(r)] [ɒv; əv] [wu:] .
He met Sun Xiu , the ruler of Wu .
他 遇见 太阳 秀 , 这 统治者 的 吴 .

见了吴主孙休，

[ə; eɪ] ['letə(r)] ['ɜ:dʒəntli] [rɪ'kwɛstɪd] [ə'sɪstəns] [wɒz; wəz] [prɪ'zentɪd] .
A letter urgently requested assistance was presented .
一个 信 紧急 请求 协助 曾是 呈现 .

呈上告急之书。

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [wu:] ['ru:lə(r)] ['fɪnɪft] ['ri:dɪŋ] ,
After the Wu ruler finished reading ,
后 这 吴 统治者 完成的 阅读 ,

吴主看罢，

[hiː; hi] [kən'sʌltɪd] [wið] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] [ænd; ənd] [sed] :
He consulted with his ministers and said :
他 咨询 和 他的 部长们 和 说 :
与群臣计议曰:

" [sɪns] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪn] [ˈuː] [ɪz]['krɪtɪk(ə)l] . . . "
" Since the situation in Shu is critical . . . "
" 自从 这 情况 在 舒 是 批判的 . . . "
“既蜀中危急，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][stænd][ˈaɪdli][baɪ][ænd; ənd][duː; də] ['nʌθɪŋ] ?
How could I stand idly by and do nothing ?
如何 可以 我 站立 闲散地经过 和 做 没有什么 ?
孤岂可坐视不救。”

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ˈɔːdəd] [dɪŋ] [fɛŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf]
He immediately ordered Ding Feng to be appointed as the commander - in - chief
他 立即地 订购 丁 冯 到 是 任命 作为 这 指挥官 - 在 - 首席
.
:
.
即令考将丁奉为主帅，

[dɪŋ] [fɛŋ]
Ding Feng
丁 冯

丁封、
[sʌn] [jiː][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl] .
Sun Yi was appointed as the deputy general .
太阳 易 曾是 任命 作为 这 副 一般的 .
孙异为副将，

['liːdɪŋ] [æn; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv] - , - ,
Leading an army of 50 , 000 ,
领导 一个 军队 的 - , - ,
率兵五万，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə]['reskjʊː] [ˈuː] .
They went to rescue Shu .
他们 去 到 救援 舒 .
前往救蜀。

[dɪŋ] [fɛŋ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] [dɪ'kriː] [ænd; ənd][set] [aʊt] [ɒn][hɪz; ɪz][ekspə'dɪ(ə)n] .
Ding Feng received the imperial decree and set out on his expedition .
丁 冯 已收到 这 帝国 法令 和 放 出去 在 他的 远征 .
丁奉领旨出师，

[dɪ'strɪbjʊːt] [dɪŋ] [fɛŋ] ,
Distribute Ding Feng ,
分发 丁 冯 ,
分拨丁封、

[sʌn] [jiː][led] - , - [truːps] [tə'wɔːdz] - .
Sun Yi led 20 , 000 troops towards Mianzhong .
太阳 易 引领 - , - 军队 向 - .
孙异引兵二万向沔中而进，

[hiː; hi] ['pɜːsənəli] [led] - , - [truːps] [tə'wɔːd] [ˈʌʊtʃən] :
He personally led 30 , 000 troops toward Shouchun :
他 亲自 引领 - , - 军队 朝向 寿春 :
自率兵三万向寿春而进:

[dɪˈvaɪd] [ðə; ði] [tru:ps] [ˈɪntu:] [θri:] [gru:ps]
Divide the troops into three groups
划分 这 军队 进入 三 团体

分兵三

[ˈlɑ; lu:] [keɪm] [tu;; tə][ˈaʊə(r)][eɪd] .
Lu came to our aid .
鲁 来了 到 我们的 援助 .

路来援。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈdʒu:geɪ] [ʒɑ:n] , [ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [nəʊ] [ri:ɪnˈfɔ:smənt] [hæd; həd] [əˈraɪvd] ,
Meanwhile , Zhuge Zhan , seeing that no reinforcements had arrived ,
同时 , 诸葛亮 詹 , 看到 那 不 增援部队 有 到达的 ,

却说诸葛瞻见救兵不至，

[hi;; hi] [əˈdrest] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] :
He addressed his generals :
他 已解决 他的 将军们 :

谓众将曰：

" [ə; eɪ] [lɒŋ] - [tɜ:m] [stægˈneɪ(ə)n][ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈstrætədʒi] . "
" A long - term stagnation is not a good strategy . "
" 一个 长的 - 学期 停滞 是 不是 一个 好的 战略 . "

“久守非良图。”

[səʊ][hi;; hi] [left] [hɪz; ɪz] [sʌn] [jæn] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)] [ʒɑ:ŋ] - [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
So he left his son Shang and the Minister Zhang Shouzun in the city .
所以 他 左边 他的 儿子 尚 和 这 部长 张 - 在 这 城市 .

遂留子尚与尚书张遵守城，

[ʒɑ:n] [zi:ˈaɪ] [dɒn] [hɪz; ɪz][ˈɑ:mə(r)][ænd; ənd] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
Zhan Zi donned his armor and mounted his horse .
詹 zi 穿戴 他的 盔甲 和 安装 他的 马 .

瞻自披挂上马，

[hi;; hi][led][hɪz; ɪz] [θri:] [ˈɑ:mɪz] [tu;; tə][ˈəʊpən][ɔ:l] [θri:] [ˈgeɪts] [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒ] [aʊt] .
He led his three armies to open all three gates and charge out .
他 引领 他的 三 军队 到 打开 全部 三 大门 和 收费 出去 .

引三军大开三门杀出。

[di:ˈɛnˈdʒɪ:] [ˌeɪ ˈaɪ] [sɔ:] [ðə; ði] [tru:ps] [ɪˈmɜ:dʒ] ,
Deng Ai saw the troops emerge ,
邓 人工智能 锯 这 军队 出现 ,

邓艾见兵出，

[ðeɪ] [ðen] [wɪðˈdru:] [ðeə(r)] [tru:ps] .
They then withdrew their troops .
他们 然后 退出 他们的 军队 .

便撤兵退。

[ʒɑ:n] [pəˈsju:d] [rɪˈlentləsli] .
Zhan pursued relentlessly .
詹 追击 毫不留情 .

瞻奋力追杀，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ˈkænən] [ˈfaɪəd] .
Suddenly a cannon fired .
突然 一个 大炮 被解雇 .

忽然一声炮响，

[fɔ:(r)]
Four
四

[fɛɪs] [tuː; tə] [fɛɪs] ,
Face to face ,
脸 到 脸 ,

面兵合，

[ðeɪ] [træpt] [ʒɑːn] [ɪn][ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
They trapped Zhan in the heart of the city .
他们 被困 詹 在 这 心 的 这 城市 .

把瞻困在垓心。

[ʒɑːn] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn][ə; eɪ] ['flæŋkɪŋ] [mə'nuːvə(r)] , [tʃɑːdʒɪŋ] [left][ænd; ənd] [raɪt] .
Zhan led his troops in a flanking maneuver , charging left and right .
詹 引领 他的 军队 在 一个 侧翼 演习 , 收费 左边 和 正确的 .

瞻引兵左冲右突，

['hʌndrədz] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] .
Hundreds of people were killed .
数百 的 人们 是 被杀 .

杀死数百人。

[eɪ 'aɪ] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə]['faɪə(r)] ['æərəʊs] [æt; ət][hɪm] .
Ai ordered his troops to fire arrows at him .
人工智能 订购 他的 军队 到 火 箭头 在 他 .

艾令众军放箭射之，

[ðə; ði] [ʃuː] ['səʊldʒəz] ['skætəd] .
The Shu soldiers scattered .
这 舒 士兵 疏散 .

蜀兵四散。

[ʒɑːn] [wɒz; wəz] [ʃɒt] [baɪ][æn; ən] ['æərəʊ] [ænd; ənd] [fel] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Zhan was shot by an arrow and fell from his horse .
詹 曾是 射击 经过 一个 箭 和 跌倒 从 他的 马 .

瞻中箭落马，

[ðen] [hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
Then he shouted :
然后 他 喊叫 :

乃大呼曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [ɪg'zɔːstɪd] . "
" I am exhausted . "
" 我 是 筋疲力尽的 " . "

“吾力竭矣，

" [aɪ] [wɪl] [daɪ][fɔː(r); fə(r)][maɪ] ['kʌntri] ! "
" I will die for my country ! "
" 我 将要 死 为了 我的 国家 ! " . "

当以一死报国！ ”

[hiː; hi] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [sɒːd] [ænd; ənd] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd] .
He then drew his sword and committed suicide .
他 然后 画 他的 剑 和 坚定的 自杀 .

遂拔剑自刎而死。

[hɪz; ɪz] [sʌn] , [dʒuːgeɪ] , [wɒz; wəz] [stɪl] [ɒn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
His son , Zhuge , was still on the city wall .
他的 儿子 , 诸葛亮 , 曾是 仍然 在 这 城市 墙 .

其子诸葛尚在城上，

['siːɪŋ] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][daɪ][ɪn][ðə; ði] ['ɑːmi] ,
Seeing his father die in the army ,
看到 他的 父亲 死 在 这 军队 ,

见父死于军中，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

[hiː; hi] [ðen] [dɒn] [hɪz; ɪz][ˈɑːmə(r)][ænd; ənd] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He then donned his armor and mounted his horse .
他 然后 穿戴 他的 盔甲 和 安装 他的 马 .

遂披挂上马。

[ʒɑːŋ] [zʌŋ] [əd'vaɪzd] :
Zhang Zun advised :
张 尊 建议 :

张遵谏曰：

" [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] , [juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt][gəʊ] [aʊt] [ˈlaɪtli] . "
" Young general , you must not go out lightly . "
" 年轻的 一般的 , 你 必须 不是 去 出去 轻轻 . "

“小将军勿得轻出。”

[ʃæŋ] [saɪd] :
Shang sighed :
尚 叹了口气 :

尚叹曰：

" [maɪ][ˈfɑːðə(r)] , [sʌŋ] , [ˈgrænfɑːðə(r)] , [ænd; ənd] [ˈgrænsʌŋ] , "
" My father , son , grandfather , and grandson , "
" 我的 父亲 , 儿子 , 祖父 , 和 孙子 , "

“吾父子祖孙，

[ðə; ði] [ˈneðələndz] [hæz; həz] [biːn] [ˈveri] [kaɪnd][tuː; tə][juː 'es] .
The Netherlands has been very kind to us .
这 荷兰 有 到过 非常 种类 到 我们 .

荷国厚恩，

[naʊ] [ðæt] [maɪ][ˈfɑːðə(r)][hæz; həz][daɪd][æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈenəmi] ,
Now that my father has died at the hands of the enemy ,
现在 那 我的 父亲 有 死亡 在 这 双手 的 这 敌人 ,

今父既死于敌，

[wɒt] [juːz][ɪz][maɪ][laɪf] ?
What use is my life ?
什么 使用 是 我的 生活 ?

我何用生为！ ”

[səʊ][hiː; hi] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [tʃɑːdʒd] [aʊt] .
So he spurred his horse and charged out .
所以 他 受到刺激 他的 马 和 带电 出去 .

遂策马杀出，

[hiː; hi][daɪd][ɪn][ˈbæt(ə)] .
He died in battle .
他 死亡 在 战斗 .

死于阵中。

[ˈleɪtə(r)] [dʒenə'reɪʃnz] [rəʊt] [ˈpəʊəmz][tuː; tə] [preɪz] [ænd; ənd][əd'maɪə(r)][aɪ 'tiː] .
Later generations wrote poems to praise and admire it .
之后 几代人 写道 诗歌 到 称赞 和 钦佩 它 .

后人 有诗赞瞻、

[ʃæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌŋ] [sed] :
Shang and his son said :
尚 和 他的 儿子 说 :

尚父子曰：

" [aɪˈtiː][ɪz][nɒt][ˈəʊnli][ˈlɔɪəl][ˈmɪnɪstə(r)][huː][læk][strəˈtiːdʒɪk][ˈθɪŋkɪŋ] . "

" **It is not only loyal ministers who lack strategic thinking** . "

" 它 是 不是 仅有的 忠诚 部长们 WHO 缺少 战略 思维 . "

“不是忠臣独少谋，

[ˈhev(ə)n][ɪnˈtendz][tuː; tə][dɪˈstrɔɪ][ðə; ði][jæn][ɛl, aɪˈjuː][klæn] .

Heaven intends to destroy the Yan Liu clan .

天堂 意图 到 破坏 这 严 刘 氏族 .

苍天有意绝炎刘。

[bæk][ðen] , [ˈdʒuːgeɪ] - [jɪn] ,

Back then , Zhuge Liujia Yin ,

后退 然后 , 诸葛亮 - 阴 ,

当年诸葛留嘉胤，

[hɪz; ɪz][ɪnˈtegrəti][ænd; ənd][ˈlɔɪəlti][ɑː(r); ə(r)][ˈtruːli][ˈwɜːði][pʊ; əv][ˈbiːɪŋ][ˈwɜːði][pʊ; əv][ˈbiːɪŋ][kɔːld]

His integrity and loyalty are truly worthy of being worthy of being called

他的 正直 和 忠诚 是 真的 值得 的 存在 值得 的 存在 称为

[əˈpʊn][baɪ][ˈdʒuːgeɪ][liɑːŋ] .

upon by Zhuge Liang .

之上 经过 诸葛亮 梁 .

节义真堪继武侯。”

[diːˈɛnˈdʒiː][eɪˈaɪ][ˈpɪti][hɪz; ɪz][ˈlɔɪəlti] .

Deng Ai pitied his loyalty .

邓 人工智能 可怜的 他的 忠诚 .

邓艾怜其忠，

[ðə; ði][ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd][sʌn][wɜː(r); wə(r)][ˈberɪd][təˈgeðə(r)] .

The father and son were buried together .

这 父亲 和 儿子 是 埋葬 一起 .

将父子合葬。

[ðeɪ][tʊk][ədˈvɑːntɪdʒ][pʊ; əv][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][tuː; tə][əˈtæk][maɪənzuː] .

They took advantage of the situation to attack Mianzhu .

他们 采取 优势 的 这 情况 到 攻击 绵竹 .

乘虚攻打绵竹。

[ʒɑːŋ][zʌŋ]

Zhang Zun

张 尊

张遵、

[hwaːŋ][tʃɔːŋ] ,

Huang Chong ,

黄 钟 ,

黄崇、

[liː][kjuː][ænd; ənd][tuː][ˈʌðə(r)z]

Li Qiu and two others

李 邱 和 二 其他的

李球三人，

[iːtʃ][led][æŋ; ən][ˈɑːmi][tuː; tə][əˈtæk] .

Each led an army to attack .

每个 引领 一个 军队 到 攻击 .

各引一军杀出。

[ʃuː][hæd; həd][fjuː][ˈsəʊldʒəz] .

Shu had few soldiers .

舒 有 很少 士兵 .

蜀兵寡，

[wei] ['səʊldʒəz]
We **sol** **dier**s
魏 士兵

魏兵众，

[ɔ:l] [θri:] [daɪd][ɪn]['bæt(ə)l] .
All **thr**e**e** **d**ie**d** **i**n **ba**tt**le** .
全部 三 死亡 在 战斗 。

三人亦皆战死。

[eɪ 'aɪ] [ðʌs] [əb'teɪnd] [maɪənzu:] .
Ai **th**us **ob**tained **Mian**zhu .
人工智能 因此 获得 绵竹 。

艾因此得了绵竹。

[ðə; ði] [tru:p] [ə,pri:ʃi'eɪn] ['mɪʃ(ə)n] [ɪz] [kəm'pli:t] .
The **troop** **ap**preciation **mi**ssion **i**s **co**mplete .
这 部队 欣赏 使命 是 完全的 。

劳军已毕，

[ðeɪ] [ðen] [keɪm] [tu:; tə] [teɪk] ['tʃʌŋ'du:] .
They **th**en **ca**me **to** **ta**ke **Ch**engdu .
他们 然后 来了 到 拿 成都 。

遂来取成都。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [pri'saɪsli] :
It **i**s **pr**ecisely :
它 是 恰恰 。

正是：

[lets] [əb'zɜ:v] [ðə; ði] [deɪz] [wen] [ðə; ði]['leɪtə(r)] [ɔ:d] [wɒz; wəz][ɪn]['deɪndʒə(r)] .
Let's **ob**serve **th**e **da**ys **w**hen **th**e **L**ater **L**ord **wa**s **i**n **da**nger .
我们来吧 观察 这 天 什么时候 这 之后 主 曾是 在 危险 。

试观后主临危日，

[ðɪs] [ɪz][nəʊ] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [wen] [el,aɪ'ju:] [ʒɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [fɔ:st] ['ɪntu:][ə; eɪ]['kɔ:nə(r)] .
This **i**s **no** **di**fferent **fr**om **w**hen **L**iu **Z**hang **wa**s **fo**rced **i**nto **a** **co**rn**er** .
这 是 不 不同的 从 什么时候 刘 张 曾是 强制 进入 一个 角落 。

无异刘璋受逼时。

[haʊ] ['tʃʌŋ'du:] [wɪl] [bi:; bi] [dɪ'fendɪd] [ɪz] [ʌn'nəʊn] .
How **Ch**engdu **w**ill **be** **de**fended **i**s **un**known .
如何 成都 将要 是 辩护 是 未知 。

未知成都如何守御，

[lets] [si:] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's **se**e **wh**at **h**appens **ne**xt .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 。

且看下文分解。

['tʃæptə(r)] - : ['kraɪɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l] , [wʌn] [kɪŋ] [daɪz] [ɪn] ['fɪliəl] ['paɪəti] ; [tu:]
Chapter **118** : **Cry**ing **a**t **th**e **A**ncestral **T**emple , **O**ne **K**ing **D**ies **i**n **F**ilial **P**iet**y** ; **T**wo
章 - : 哭泣 在 这 祖先的 寺庙 , 一 国王 死亡 在 孝 虔诚 ; 二

['skɑ:lərz] [kəm'pi:t] [fɔ:(r); fə(r)]['merɪt][ɪn] ['westən] ['si:tʃwɑ:n]
Scholars **C**ompe**t**e **fo**r **M**erit **i**n **W**estern **S**ichuan
学者们 竞争 为了 优点 在 西 四川

第一百十八回 哭祖庙一王死孝 入西川二士争功

['mi:nwaɪl] , [ðə; ði]['leɪtə(r)] [ɔ:d] [wɒz; wəz][ɪn] ['tʃʌŋ'du:] .
Meanwhile , **th**e **L**ater **L**ord **wa**s **i**n **Ch**engdu .
同时 , 这 之后 主 曾是 在 成都 。

却说后主在成都，

[ˈhiəriŋ] [ðæt] [diːˈɛnˈdʒi:] [eɪ ˈaɪ] [hæd; həd][ˈteɪkən] [maɪənzu:] ,
Hearing that Deng Ai had taken Mianzhu ,
听力 那 邓 人工智能 有 已采取 绵竹 ,
闻邓艾取了绵竹，

[ˈdʒu:geɪ] [ʒɑ:n] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [ɑ:(r); ə(r)] [ded] .
Zhuge Zhan and his son are dead .
诸葛亮 詹 和 他的 儿子 是 死的 .
诸葛瞻父子已亡，

[ʃɒkt]
Shocked
震惊
大惊，

[hi:; hi] [ˈz:dʒəntli] [ˈsʌmənd] [ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
He urgently summoned civil and military officials to discuss the matter .
他 紧急 被召唤 民用 和 军队 官员 到 讨论 这 事情 .
急召文武商议。

[ə; eɪ] [kləʊz] [ədˈvaɪzə] [rɪˈpɔ:trɪd] :
A close advisor reported :
一个 关闭 顾问 据报道 :
近臣奏曰：

" [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] , "
" The people outside the city , "
" 这 人们 外部 这 城市 , "
“城外百姓，

[ˈhelpɪŋ] [ðə; ði] [ˈeldəli] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] ,
Helping the elderly and children ,
帮助 这 老年 和 孩子们 ,
扶老携幼，

[ðə; ði] [ˈkraɪɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈdefnɪŋ] .
The crying was deafening .
这 哭泣 曾是 震耳欲聋 .
哭声大震，

[ðeɪ] [ɔ:l] [fled] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
They all fled for their lives .
他们 全部 逃亡 为了 他们的 生活 .
各逃生命。”

[ðə; ði][lɑ:st][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] [ænd; ənd][æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] .
The last emperor was terrified and at a loss .
这 最后的 皇帝 曾是 恐惧 和 在 一个 损失 .
后主惊惶无措。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [skaʊt] [rɪˈpɔ:trɪd] [ðæt] . . .
Suddenly , a scout reported that . . .
突然 , 一个 侦察 据报道 那 . . .
忽哨马报到，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [weɪ] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
It is said that Wei troops are approaching the city .
它 是 说 那 魏 军队 是 接近 这 城市 .
说魏兵将近城下。

[ˈmeni] [əˈfɪ(ə)lz] [dɪˈskʌst] [ænd; ənd] [sed] :
Many officials discussed and said :
许多 官员 讨论 和 说 :
多官议曰：

" [ðə; ði] ['ɑ:mi] [ɪz] [smɔ:l] [ænd; ənd][ðə; ði]['dʒenərəlz][ɑ:(r); ə(r)] [fju:] "

" **The army is small and the generals are few** "

" 这 军队 是 小的 和 这 将军们 是 很少 "

“兵微将寡，

[ˈdɪfɪkəlt] [tu;; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] ；

Difficult to meet the enemy ；

难的 到 见面 这 敌人 ；

难以迎敌；

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi;; bi]['betə(r)][tu;; tə]['ə'bændən] ['tʃʌŋ'du:] ['su:nə(r)] .

It would be better to abandon Chengdu sooner .

它 会 是 更好的 到 放弃 成都 很快 .

不如早弃成都，

[hi;; hi] [fled] [tu;; tə][ðə; ði]['sev(ə)n] ['pri:fektʃə(r)] [ɒv; əv] - .

He fled to the seven prefectures of Nanzhong .

他 逃亡 到 这 七 县 的 - .

奔南中七郡。

[ðə; ði] [tə'reɪn] [ɪz] [prɪ'sɪpɪtəs] .

The terrain is precipitous .

这 地形 是 陡峭 .

其地险峻，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən] [dɪ'fend] [ɪt'self] .

It can defend itself .

它 能 保卫 本身 .

可以自守，

[ðeɪ] ['bɒrəʊd] [bə:'beəriən]['səʊldʒəz] .

They borrowed barbarian soldiers .

他们 借来的 野蛮人 士兵 .

就借蛮兵，

[ɪts] [nɒt] [tu:] [leɪt] [tu;; tə][rɪ'kʌvə(r)] [ðen] .

It's not too late to recover then .

它是 不是 也 晚的 到 恢复 然后 .

再来克复未迟。”

[grænd]['ma:stə(r)][ɒv; əv] ['serɪmənɪz] ['tʃɑʊ] [dʒəʊ] [sed] ；

Grand Master of Ceremonies Qiao Zhou said ；

盛大 掌握 的 仪式 乔 周 说 ；

光禄大夫谯周曰：

[nəʊ] .

No .

不 .

“不可。

[ðə; ði] ['sʌðən] [bə:r'beriənz] [hu:] [hæv; həv] [lɒŋ] [rɪ'beld] ，

The southern barbarians who have long rebelled ,

这 南部 野蛮人 WHO 有 长的 叛乱 ,

南蛮久反之人，

[hi;; hi][hæz; həz]['nevə(r)] [bi:n] [kaɪnd][tu;; tə] ['eniwʌn] ；

He has never been kind to anyone ；

他 有 绝不 到过 种类 到 任何人 ；

平昔无惠；

[ɪf] [ju;; jʊ][kɑ:st][,aɪ 'ti:] [nəʊ] ,

If you cast it now ,

如果 你 投掷 它 现在 ,

今若投之，

" [ðeɪ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli] [ˈsʌfə(r)] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [kəˈlæməti] . "
" They will surely suffer a great calamity . "
" 他们 将要 一定 遭受 一个 伟大的 灾害 ； "

必遭大祸。”

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ðen] [rɪˈpɔːtɪd] :
The officials then reported :
这 官员 然后 据报道 :

多官又奏曰：

[ʃu:]
Shu
舒

“蜀、

[wuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈælaɪz]
Wu and his allies
吴 和 他的 盟国

吴既同盟，

[ðə; ði][ˈmætə(r)][ɪz][ˈɜːdʒənt] .
The matter is urgent .
这 事情 是 紧迫的 .

今事急矣，

" [aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [θrəʊn] . "
" It can be thrown . "
" 它 能 是 抛掷 ； "

可以投之。”

[dʒəʊ] [əˈɡen] [ədˈvaɪzɪd] :
Zhou again advised :
周 再次 建议 :

周又谏曰：

" [sɪns] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] ,
" Since ancient times ,
" 自从 古老的 时代 ,

“自古以来，

[nəʊ][wʌn] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [əˈpɔɪntɪd] [ˈempərə(r)][ɪn] [əˈnʌðə(r)] [ˈkʌntri] .
No one should be appointed emperor in another country .
不 一 应该 是 任命 皇帝 在 其他 国家 .

无寄他国为天子者。

[aɪ] [prɪˈdɪkt] [ðæt] [weɪ] [wɪl] [biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [wuː] .
I predict that Wei will be able to conquer Wu .
我 预测 那 魏 将要 是 有能力的 到 征服 吴 .

臣料魏能吞吴，

[wuː] [ˈkænɒt] [ˈkɒŋkə(r)] [weɪ] .
Wu cannot conquer Wei .
吴 不能 征服 魏 .

吴不能吞魏。

[ɪf] [wiː; wi] [səbˈmɪt] [tuː; tə][wuː] ,
If we submit to Wu ,
如果 我们 提交 到 吴 ,

若称臣于吴，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [dɪsˈɡreɪs] ;
This is a disgrace ;
这 是 一个 耻辱 ;

是一辱也；

[ɪf] [wʊ:] [ɪz] [sw'ɒləʊd] [ʌp] [baɪ] [weɪ]

If Wu is swallowed up by Wei

如果 吴 是 吞咽 向上 经过 魏

若吴被魏所吞，

[jɔ:(r); jə(r)] ['mædzəsti] [hæz; həz] [wʌns] [ə'gen] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə] [weɪ] .

Your Majesty has once again submitted to Wei .

你的 威严 有 一次 再次 提交 到 魏 .

陛下再称臣于魏，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)] [hju:,mɪli'eɪʃn] .

This is a double humiliation .

这 是 一个 双倍的 屈辱 .

是两番之辱矣。

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betə(r)] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] [tu:; tə] [weɪ] [ðæn; ðən] [tu:; tə] [wʊ:] .

It would be better to surrender to Wei than to Wu .

它 会 是 更好的 到 投降 到 魏 比 到 吴 .

不如不投吴而降魏。

[weɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [grɑ:nt] [jɔ:(r); jə(r)] ['mædzəsti] [ə; eɪ] ['fi:fdəm] .

Wei will surely grant Your Majesty a fiefdom .

魏 将要 一定 授予 你的 威严 一个 封地 .

魏必裂土以封陛下，

[ðen] [ðə; ði] ['ru:lə(r)] [kæn; kən] ['seɪfgɑ:d] [ðə; ði] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l] .

Then the ruler can safeguard the ancestral temple .

然后 这 统治者 能 保障 这 祖先的 寺庙 .

则上能自守宗庙，

[ðɪs] [wɪl] [ɪn'ʃʊə(r)] [ðə; ði] ['seɪfti] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] .

This will ensure the safety of the people .

这 将要 确保 这 安全 的 这 人们 .

下可以保安黎民。

[meɪ] [jɔ:(r); jə(r)] ['mædzəsti] [kən'sɪdə(r)] [ðɪs] .

May Your Majesty consider this .

可能 你的 威严 考虑 这 .

愿陛下思之。”

[ðə; ði] [lɑ:st] ['empərə(r)] [hæd; həd] [nɒt] [jet] [meɪd] [ə; eɪ] [dɪ'sɪz(ə)n] .

The last emperor had not yet made a decision .

这 最后的 皇帝 有 不是 然而 制成 一个 决定 .

后主未决，

[ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['pæləs] .

They retreated into the palace .

他们 撤退 进入 这 宫殿 .

退入宫中。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]

The next day

这 下一个 天

次日，

[ə'pɪnjənz] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'vaɪdɪd] .

Opinions were divided .

意见 是 分割 .

众议纷然。

[tʃɑʊ] [dʒəʊ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] [wɒz; wəz] ['ɜ:dʒənt] ,

Qiao Zhou saw that the situation was urgent ,

乔 周 锯 那 这 情况 曾是 紧迫的 ,

谯周见事急，

[hiː; hi] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə'hʌðə(r)] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə] ['remənstreɪt] [wið] [ðem; ðəm] .
He then submitted another memorial to remonstrate with them .
他 然后 提交 其他 纪念馆 到 抗议 和 他们 .
复上疏诤之。

[ðə; ði][ˈleɪtə(r)] [lɔːd] ['fɒləsɪd] [tʃaʊ] [dʒoʊz] [əd'vaɪs] .
The Later Lord followed Qiao Zhou's advice .
这 之后 主 随后 乔 周氏 建议 .
后主从谏周之言，

[dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] ;
Just about to surrender ;
只是 关于 到 投降 ;
正欲出降；

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði] [skri:n] .
Suddenly , a person emerged from behind the screen .
突然 , 一个 人 出现 从 在后面 这 屏幕 .
忽屏风后转出一人，

[hiː; hi] ['stɜːnli] [ri'bjʊ:k] [dʒəʊ] , ['seɪɪŋ] :
He sternly rebuked Zhou , saying :
他 严厉地 责备 周 , 说 :
厉声而骂周曰：

" [ə; eɪ] [kə'rʌpt] ['skɒlə(r)] [huː] [laɪvz; lɪvz][ə; eɪ][laɪf][ɒv; əv] [stɛlθ] [ænd; ənd] [dɪ'keɪ] "
" A corrupt scholar who lives a life of stealth and decay "
" 一个 腐败 学者 WHO 生活 一个 生活 的 隐身 和 衰变 "
“偷生腐儒，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [meɪk] [ɪrɪ'spɒnsəb(ə)l] [rɪ'mɑːrks] [ə'baʊt] ['mæɪtəz] [ɒv; əv][ˈnæʃ(ə)nəl] [ɪm'pɔːt(ə)ns] !
How dare you make irresponsible remarks about matters of national importance !
如何 敢 你 制作 不负责任 评论 关于 事情 的 国家的 重要性 !
岂可妄议社稷大事！

[sɪns] ['eɪnfənt] [taɪmz] , [hæz; həz][ðeə(r)][ˈevə(r)] [biːn] [ə; eɪ] [sʌn] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [huː] [wɒz; wəz] ['grɑːntɪd]
Since ancient times , has there ever been a Son of Heaven who was granted
自从 古老的 时代 , 有 那里 曾经 到过 一个 儿子 的 天堂 WHO 曾是 的确
[ɪm'pɪəriəl][ˈfeɪvə(r)] ?
imperial favor ?
帝国 偏爱 ?
自古安有降天子哉！ ”

[ðə; ði][ˈleɪtə(r)] [lɔːd] [vjuː] [aɪ 'tiː] ,
The Later Lord viewed it ,
这 之后 主 已查看 它 ,
后主视之，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɛləɪ'juː] [tʃen] , [ðə; ði] [fɪfθ] [sʌn] [ænd; ənd][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] - .
He was Liu Chen , the fifth son and the Prince of Beidi .
他 曾是 刘 陈 , 这 第五 儿子 和 这 王子 的 - .
乃第五子北地王刘谡也。

[ðə; ði][lɑːst][ˈempərə(r)][hæd; həd][ˈsev(ə)n] [sʌnz] :
The last emperor had seven sons :
这 最后的 皇帝 有 七 儿子们 :
后主生七子：

[ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] , [ɛləɪ'juː][ʃuː'æn] ,
The eldest son , Liu Xuan ,
这 长子 儿子 , 刘 宣 ,
长子刘璿，

[ˈsekənd] [sʌn] [ɛl,ɑɪˈjuː] [jɑʊ]
Second son Liu Yao
第二 儿子 刘 姚

次子刘瑶，

[ɛl,ɑɪˈjuː] [kɔːŋ] , [ðə; ði] [θɜːd] [sʌn] .
Liu Cong , the third son .
刘 国会 , 这 第三 儿子 .

三子刘琮，

[ðə; ði] [fɔːθ] [sʌn] , [ɛl,ɑɪˈjuː][zæn] ,
The fourth son , Liu Zan ,
这 第四 儿子 , 刘 赞 ,

四子刘瓚，

[ðə; ði] [fɪfθ] [sʌn] [wɒz; wəz][ɛl,ɑɪˈjuː] [tʃen] , [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] - .
The fifth son was Liu Chen , the Prince of Beidi .
这 第五 儿子 曾是 刘 陈 , 这 王子 的 - .

五子即北地王刘谡，

[ɛl,ɑɪˈjuː] [juːn] , [ðə; ði] [sɪksθ] [sʌn]
Liu Xun , the sixth son
刘 迅 , 这 第六 儿子

六子刘恂，

[ɛl,ɑɪˈjuː][ˈtʃuː] , [ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [sʌn] .
Liu Qu , the seventh son .
刘 曲 , 这 第七 儿子 .

七子刘璩。

[ɒv; əv][ðə; ði][ˈsev(ə)n] [sʌnz] , [ˈəʊnli] [tʃen] [wɒz; wəz] [ɪnˈtelɪdʒənt] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
Of the seven sons , only Chen was intelligent from a young age .
的 这 七 儿子们 , 仅有的 陈 曾是 聪明的 从 一个 年轻的 年龄 .

七子中惟谡自幼聪明，

[ɪkˈsepʃənəli] [ɪnˈtelɪdʒənt]
Exceptionally intelligent
非常 聪明的

英敏过人，

[ðə; ði] [rest] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [kənˈfjuːʃən] [ˈskɑːlərz] .
The rest are all Confucian scholars .
这 休息 是 全部 儒家 学者们 .

余皆儒善。

[ðə; ði][ˈleɪtə(r)] [lɔːd] [sed] [tuː; tə] [tʃen] :
The Later Lord said to Chen :
这 之后 主 说 到 陈 :

后主谓谡曰：

" [naʊ] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ɔːl] [əˈgriː] [ðæt] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [səˈrendə(r)] . "
" Now the ministers all agree that we should surrender . " "
" 现在 这 部长们 全部 同意 那 我们 应该 投降 . " "

“今大臣皆议当降，

[juː; jʊ][rɪˈlaɪ] [ˈsəʊli] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] [ˈfɪzɪk(ə)l] [streŋθ] [ænd; ənd] [ˈkʌrɪdʒ] .
You rely solely on your physical strength and courage .
你 依靠 仅 在 你的 身体的 力量 和 勇气 .

汝独仗血气之勇，

[duː; də][juː; jʊ] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [kɔːz] [ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈsɪti] [tuː; tə] [bliːd] ?
Do you intend to cause the entire city to bleed ?
做 你 打算 到 原因 这 全部的 城市 到 流血 ?

欲令满城流血耶？ ”

[tʃɛn] [sed] :
Chen said :
陈 说 :

谡曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] [wen] [ðə; ði] [leɪt] ['empərə(r)][wəz; wəz][ɪn][dʒə'pæn] ,
" **In the past when the late emperor was in Japan ,**
" 在 这 过去的 什么时候 这 晚的 皇帝 曾是 在 日本 ,
“昔先帝在日，

[tʃɑʊ] [dʒəʊ] ['nevə(r)] [pɑ:'tɪsɪpeɪtɪd] [ɪn] [steɪt] [ə'feəz] ;
Qiao Zhou never participated in state affairs ;
乔 周 绝不 参与 在 状态 事务 ;

谯周末尝于预国政；

[naʊ] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'skʌsɪŋ] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['mætəz] [ʌn'ri:znəbli] .
Now we are discussing important matters unreasonably .
现在 我们 是 讨论 重要的 事情 不合理地 .
今妄议大事，

[hi:; hi] [wʊd] ['redɪli] [spəʊt] ['nɒns(ə)ns] .
He would readily spout nonsense .
他 会 容易 喷口 废话 .

辄起乱言，

[ˈveri] [ʌn'ri:z(ə)nəb(ə)] .
Very unreasonable .
非常 不合理 .

甚非理也。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] ['θʌrə] [ə'sesmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tru:ps] [ɪn] [ˈtʃʌŋ'du:] .
Your Majesty , I have made a thorough assessment of the troops in Chengdu .
你的 威严 , 我 有 制成 一个 彻底 评估 的 这 军队 在 成都 .
臣切料成都之兵，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [sti:l] [tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] ;
There are still tens of thousands ;
那里 是 仍然 十 的 数千 ;

尚有数万；

[dʒi:'æŋ] [weɪkwɑ:n] [dɪ'vɪz(ə)n] ,
Jiang Weiquan Division ,
江 味泉 分配 ,

姜维全师，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][ɪn][dʒi:'æŋ][zeɪ] .
They are all in Jian Ge .
他们 是 全部 在 建 葛 .

皆在剑阁，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [ɪz] [nəʊn] [ðæt] [weɪ] [tru:ps] [hæv; həv] [ɪn'veɪdɪd] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)] . . .
If it is known that Wei troops have invaded the capital . . .
如果 它 是 已知 那 魏 军队 有 入侵 这 首都 . . .

若知魏兵犯阙，

[ˈreskjʊ:] [ɪz] ['sɜ:t(ə)n] :
rescue is certain :
救援 是 肯定 :

必来救应：

[ɪn'tɜ:n(ə)] [ænd; ənd][ɪk'stɜ:n(ə)] [ə'tæks]
internal and external attacks
内部的 和 外部的 攻击

内外攻击，

[juː; jʊ] [wɪl] [ə'tʃiːv] [greɪt] [sək'ses] .
You will achieve great success .
你 将要 达到 伟大的 成功 .

可获大功。

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv] [prɪ'dæntɪk] ['skɑːlərz] ?
How can we listen to the words of pedantic scholars ?
如何 能 我们 听 到 这 字 的 迂腐的 学者们 ?

岂可听腐儒之言，

" [ʊd; ʃəd] [wiː; wi] ['laɪtli] [ə'bændən][ðə; ði] ['legəsi] [leɪd][baɪ][ðə; ði] [leɪt] ['empərə(r)] ? "
" Should we lightly abandon the legacy laid by the late emperor ? "
" 应该 我们 轻轻 放弃 这 遗产 铺设 经过 这 晚的 皇帝 ? "

轻废先帝之基业乎？ ”

[ðə; ði][lɑːst]['empərə(r)] [ri'bjʊ:k] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
The last emperor rebuked him , saying :
这 最后的 皇帝 责备 他 , 说 :

后主叱之曰：

" [juː; jʊ]['lɪt(ə)l][bræt] , [haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] ['pɒsəbli] [ʌndə'stænd] [ðə; ði] [taɪmz] ! "
" You little brat , how could you possibly understand the times ! "
" 你 小的 小子 , 如何 可以 你 可能 理解 这 时代 ! "

“汝小儿岂识天时！ ”

[tʃɛn] [,kəu'tau] [ænd; ənd] [wept] , ['seɪɪŋ] :
Chen kowtowed and wept , saying :
陈 叩头 和 哭泣 , 说 :

谏叩头哭曰：

" [ɪf] [wʌnz] [streŋθ] [ɪz] [ɪg'zɔːstɪd] ,
" If one's strength is exhausted ,
" 如果一个人的 力量 是 筋疲力尽的 ,

“若势穷力极，

[dɪ'zɑːstə(r)][ɪz] ['ɪmɪnənt] .
Disaster is imminent .
灾难 是 迫在眉睫 .

祸败将及，

[ðə; ði]['fɑːðə(r)] , [sʌn] , ['ruːlə(r)] , [ænd; ənd]['mɪnɪstə(r)] [fʊ:t] [ə; eɪ] ['despərət] ['bæt(ə)l] [wɪð] [ðeə(r)] [bæks]
The father , son , ruler , and minister fought a desperate battle with their backs
这 父亲 , 儿子 , 统治者 , 和 部长 战斗 一个 绝望的 战斗 和 他们的 背部

[tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
to the city .
到 这 城市 .

便当父子君臣背城一战，

[tuː; tə][daɪ][fʊː(r); fə(r)][ðə; ði]['neiʃ(ə)n]
To die for the nation
到 死 为了 这 国家

同死社稷，

[aɪ 'tiː][ɪz] [pə'mɪsəb(ə)l] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [leɪt] ['empərə(r)] .
It is permissible to see the late emperor .
它 是 允许的 到 看 这 晚的 皇帝 .

以见先帝可也。

[waɪ] [ʊd; ʃəd] [wiː; wi] [sə'rendə(r)] ?
Why should we surrender ?
为什么 应该 我们 投降 ?

奈何降乎！ ”

[ðə; ði][ˈleɪtə(r)][ˈruːlə(r)][dɪd] [nɒt] [ˈlɪs(ə)n] .
The later ruler did not listen .
这 之后 统治者 做过 不是 听 :

后主不听。

[tʃɛn] [bɜːst] [ˈɪntuː] [tɪəz] [ænd; ənd] [sed] :
Chen burst into tears and said :
陈 爆裂 进入 眼泪 和 说 :

谏放声大哭曰：

" [ðə; ði] [leɪt] [ˈempərə(r)][dɪd] [nɒt] [ˈiːzəli] [ɪˈstæblɪ] [hɪz; ɪz][ˈempaɪə(r)] . "
" The late emperor did not easily establish his empire . "
" 这 晚的 皇帝 做过 不是 容易地 建立 他的 帝国 . "

“先帝非容易创立基业，

[naʊ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [biːn] [əˈbændənd] ,
Now that it has been abandoned ,
现在 那 它 有 到过 弃 ,

今一旦弃之，

[aɪ] [wʊd] [ˈrɑːðə(r)][daɪ][ðæn; ðən][ˈsʌfə(r)] [dɪsˈɒnə(r)] !
I would rather die than suffer dishonor !
我 会 相当 死 比 遭受 羞辱 !

吾宁死不辱也！ ”

[ðə; ði][lɑːst][ˈempərə(r)] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][kləʊz] [edvˈaɪzəz] [tuː; tə][biː; bi] [ˈeskɔːtɪd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs]
The last emperor ordered his close advisors to be escorted out of the palace
这 最后的 皇帝 订购 他的 关闭 顾问 到 是 护送 出去 的 这 宫殿
[ˈgeɪts] .
gates .
大门 .

后主令近臣推出宫门，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ˈtʃaʊ] [dʒəʊ] [tuː; tə][draːft][ə; eɪ][ˈletə(r)][ɒv; əv] [səˈrendə(r)] .
He then ordered Qiao Zhou to draft a letter of surrender .
他 然后 订购 乔 周 到 草稿 一个 信 的 投降 .

遂令谯周作降书，

[ʒɑːŋ] [ʃaʊ] , [ðə; ði] [ˈpraɪvətli] [əˈpɔɪntɪd] [ˈtʃeɪmbəlɪn] , [wɒz; wəz] [dɪˈspætʃt] .
Zhang Shao , the privately appointed Chamberlain , was dispatched .
张 邵 , 这 私下 任命 管家 , 曾是 已派出 .

遣私署侍中张绍、

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd] [ˈkɒməndənt] [ˌdiːˈɛnˈdʒiː] [lɪɑːŋ] , [təˈgeðə(r)] [wɪð] [ˈtʃaʊ] [dʒəʊ]
The Imperial Son - in - Law and Commandant Deng Liang , together with Qiao Zhou
这 帝国 儿子 - 在 - 法律 和 指挥官 邓 梁 , 一起 和 乔 周
, [brɔːt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [siːl] [tuː; tə] - [tuː; tə] [səˈrendə(r)] .
, brought the Imperial Seal to Luocheng to surrender .
, 带来 这 帝国 海豹 到 - 到 投降 .

驸马都尉邓良同谯周赍玉玺来雒城请降。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˌdiːˈɛnˈdʒiː] [eɪ ˈaɪ] [ˈɔːdəd] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv][ˈkæv(ə)lɪɹi][tuː; tə] [skaʊt] [ˈtʃʌŋˈduː] [ˈevri]
At that time , Deng Ai ordered hundreds of cavalry to scout Chengdu every
在 那 时间 , 邓 人工智能 订购 数百 的 骑兵 到 侦察 成都 每一个
[deɪ] .
day .
天 .

时邓艾每日令数百铁骑来成都哨探。

[ðə; ði][flæg][wɒz; wəz][ˈloʊəd; ˈlaʊəd] [ðæt] [deɪ] .
The flag was lowered that day .
这 旗帜 曾是 降低 那 天 .

当日见立了降旗，

[,eɪˈaɪ] .
Ai Daxi .
人工智能 大溪 .

艾大喜。

[bɪˈfɔː(r)] [lɒŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不一时，

[ʒɑːŋ] [[aʊ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [əˈraɪvd] .
Zhang Shao and others arrived .
张 邵 和 其他的 到达的 .

张绍等至，

[,eɪˈaɪ] [meɪd] [ˈpiːp(ə)l] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm][ɪn] .
Ai made people welcome them in .
人工智能 制成 人们 欢迎 他们在 .

艾令人迎入。

[ðə; ði] [θriː] [nelt] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [steps] .
The three knelt down at the foot of the steps .
这 三 跪下 向下 在 这 脚 的 这 步骤 .

三人拜伏于阶下，

[ˈprez(ə)nt][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [siːl] [ˈɪndɪkeɪtɪŋ] [ðə; ði] [səˈrendə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
Present the imperial seal indicating the surrender of the emperor .
展示 这 帝国 海豹 表明 这 投降 的 这 皇帝 .

呈上降款玉玺。

[,eɪˈaɪ] [dɪsˈmæntld] [ðə; ði] [səˈrendə(r)] [ˈdɒkjumənt] [ænd; ənd] [ˈvjuː] [aɪˈtiː] .
Ai dismantled the surrender document and viewed it .
人工智能 拆卸 这 投降 文档 和 已查看 它 .

艾拆降书视之，

[,əʊvəˈdʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 !

大喜，

[hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [siːl] .
He received the imperial seal .
他 已收到 这 帝国 海豹 .

受下玉玺，

[triːt] [ʒɑːŋ] [[aʊ] [wel]
Treat Zhang Shao well
对待 张 邵 出色地

重待张绍、

[ˈtʃaʊ] [dʒəʊ] ,
Qiao Zhou ,
乔 周 ,

谯周、

[ˌdiːˈɛnˈdʒiː] [lɪɑːŋ] [et][əl] .
Deng Liang et al .
邓 梁 等 al .

邓良等。

[,eɪˈaɪ] [rəʊt] [bæk] .
Ai wrote back .
人工智能 写道 后退 .

艾作回书，

[ˈfuː][sæn; sɑ:n]

Fu San
傅 圣

付三

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [ˈteɪkən] [bæk] [tuː; tə] [ˈtʃʌŋˈduː] .

The messenger was taken back to Chengdu .
这 信使 曾是 已采取 后退 到 成都 .

人赍回成都，

[tuː; tə] [ˈriːəˈʃʊə(r)] [ˈpiːp(ə)l] .

To reassure people .
到 保证 人们 .

以安人心。

[ðə; ði] [θriː] [men] [bɪd] [ˈfeəˈwel] [tuː; tə] [diːˈenˈdʒiː] [er ˈaɪ] .

The three men bid farewell to Deng Ai .
这 三 男人 出价 告别 到 邓 人工智能 .

三人拜辞邓艾，

[rɪˈtʃːnɪŋ] [tuː; tə] [ˈtʃʌŋˈduː]
Returning to Chengdu
返回 到 成都

径还成都，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [lɑːst] [ˈempərə(r)] .

He went to see the last emperor .
他 去 到 看 这 最后的 皇帝 .

入见后主，

[prɪˈzentɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈplaɪ] [ˈletə(r)] ,
Presenting the reply letter ,
呈现 这 回复 信 ,

呈上回书，

[let] [em ˈiː] [ɪˈlæbəreɪt] [ɒn] [haʊ] [kaɪnd] [diːˈenˈdʒiː] [er ˈaɪ] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [hɪm] .

Let me elaborate on how kind Deng Ai was to him .
让 我 精心制作的 在 如何 种类 邓 人工智能 曾是 到 他 .

细言邓艾相待之善。

[ðə; ði] [ˈleɪtə(r)] [lɔːd] [ˈəʊpənd] [ðə; ði] [siːl] [ænd; ənd] [ɪɡˈzæmɪnd] [aɪ ˈtiː] .

The Later Lord opened the seal and examined it .
这 之后 主 打开 这 海豹 和 检查 它 .

后主拆封视之，

[əʊvəˈdʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 !

大喜，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [dɪˈspætʃt] [grænd] [ˈmɑːstə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈpæləs] [dʒiːˈæŋ] [ˈʃiːˈɑːn] [wɪð] [æŋ; ən]

He immediately dispatched Grand Master of the Palace Jiang Xian with an
他 立即地 已派出 盛大 掌握 的 这 宫殿 江 西安 和 一个

[ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] [ˈɔːdəɪŋ] [dʒiːˈæŋ] [weɪ] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ˈpɒsəb(ə)l] ;

imperial edict ordering Jiang Wei to surrender as soon as possible ;
帝国 法令 订购 江 魏 到 投降 作为 很快 作为 可能的 .

即遣太仆蒋显赍敕令姜维早降；

[hiː; hi] [dɪˈspætʃt] [liː] [ertʃuː] , [ə; eɪ] [kɔːt] [əˈfɪʃ(ə)l] .

He dispatched Li Hu , a court official .
他 已派出 李 胡 , 一个 法庭 官方的 .

遣尚书郎李虎，

[send] [ðə; ði] ['dɒkjumənt] [bʊk] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mʌgwɜ:t] :
Send the document book and the mugwort :
发送 这 文档 书 和 这 艾蒿 :
送文簿与艾蒿:

[ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)l][pʊ; əv] - , - ['haʊshəʊldz] .
A total of 280 , 000 households .
一个 全部的 的 - , - 家庭 :
共户二十八万，

- , - [men][ænd; ənd] ['wɪmɪn]
940 , 000 men and women
- , - 男人 和 女性
男女九十四万，

[wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['twenti] ['θaʊz(ə)nd] ['ɑ:məd] ['səʊldʒəz]
One hundred and twenty thousand armored soldiers
一 百 和 二十 千 装甲 士兵
带甲将士十万二千，

['fɔ:ti] ['θaʊz(ə)nd] [ə'fɪʃ(ə)lz]
Forty thousand officials
四十 千 官员
官吏四万，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] - , - [tʌnz] [pʊ; əv] [greɪn] [wɜ:(r); wə(r)][stɔ:(r)d] [ɪn][ðə; ði] ['grænəri] .
More than 400 , 000 tons of grain were stored in the granary .
更多的 比 - , - 吨 的 粮食 是 存储 在 这 粮仓 :
仓粮四十余万，

[tu:] ['θaʊz(ə)nd] ['kæti] [i:tʃ] [pʊ; əv][gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)] ,
Two thousand catties each of gold and silver ,
二 千 猫咪 每个 的 金子 和 银 ,
金银各二千斤，

[tu:] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] [bəʊlts] [i:tʃ] [pʊ; əv] [brə'keɪd] , [sɪlk] , [ænd; ənd] ['kʌləd] [sɪlk] .
Two hundred thousand bolts each of brocade , silk , and colored silk .
二 百 千 螺栓 每个 的 锦缎 , 丝绸 , 和 有色 丝绸 :
锦绮彩绢各二十万匹。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['aɪtəmz][ɑ:(r); ə(r)][ɪn] ['stɔ:ɾɪdʒ] .
The remaining items are in storage .
这 其余的 项目 是 在 贮存 :
余物在库，

[ðə; ði][ɪg'zækt]['nʌmbə(r)][ɪz] [ɪnsə'fɪʃ(ə)nt] .
The exact number is insufficient .
这 精确的 数字 是 不足的 :
不及具数。

[tʃu:z] [ðə; ði][fɜ:st] [deɪ] [pʊ; əv][ðə; ði] [twelfθ] [mʌnθ] .
Choose the first day of the twelfth month .
选择 这 第一的 天 的 这 第十二 月 :
择十二月初一日，

[ðə; ði]['empərə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] [sə'rendəd] .
The emperor and his ministers surrendered .
这 皇帝 和 他的 部长们 投降 :
君臣出降。

[wen] [ɛl,ɑɪ'ju:] [tʃen] , [ðə; ði] [kɪŋ] [pʊ; əv][ðə; ði] [nɔ:θ] , [hɜ:d] [pʊ; əv] [ðɪs] ,
When Liu Chen , the King of the North , heard of this ,
什么时候 刘 陈 , 这 国王 的 这 北 , 听到 的 这 ,
北地王刘谡闻知，

[ˈfjʊəriəs]

Furious
狂怒

怒气冲天，

[hiː; hi] [ðen] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [wið] [hɪz; ɪz] [sɔːd] .

He then entered the palace with his sword .
他 然后 进入 这 宫殿 和 他的 剑 .

乃带剑入宫。

[hɪz; ɪz] [waɪf] , [ˈleɪdi] [kjuːi] , [ɑːskt] :

His wife , Lady Cui , asked :
他的 妻子 , 女士 崔 , 问 :

其妻崔夫人问曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [kəmˈplekʃ(ə)n] [ɪz][ʌnˈjuːʒuəl] [təˈdeɪ] . "

" Your Majesty's complexion is unusual today . "
" 你的 陛下的 肤色 是 异常 今天 . "

“大王今日颜色异常，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?

Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[tʃɛn] [sed] :

Chen said :
陈 说 :

谏曰：

" [ðə; ði] [weɪ] [ˈɑːmi] [ɪz] [əˈprəʊtʃɪŋ] . "

" The Wei army is approaching . "
" 这 魏 军队 是 接近 . "

“魏兵将近，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][hæz; hæz] [ɔːlˈredi] [peɪd] [ðə; ði] [səˈrendə(r)] [praɪs] .

The Emperor has already paid the surrender price .
这 皇帝 有 已经 有薪酬的 这 投降 价格 .

父皇已纳降款，

[təˈmɒrəʊ] [juː; jʊ] [wɪl] [raɪz][ænd; ənd] [dɪˈsend] ,

Tomorrow you will rise and descend ,
明天 你 将要 上升 和 下降 ,

明日君巨出降，

[ðə; ði][ˈneɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] [ðʌs] [dɪˈstrɔɪd] .

The nation was thus destroyed .
这 国家 曾是 因此 损毁 .

社稷从此殄灭。

[aɪ] [wɪl] [tuː; tə][daɪ] [fɜːst][səʊ] [ðæt] [aɪ] [meɪ] [miːt] [ðə; ði] [leɪt] [ˈempərə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈʌndəwɜːld] .

I wish to die first so that I may meet the late Emperor in the underworld .
我 希望 到 死 第一的 所以 那 我 可能 见面 这 晚的 皇帝 在 这 地狱 .

吾欲先死以见先帝于地下，

" [aɪ] [wɪl] [nɒt] [niːl] [bɪˈfɔː(r)] [ˈʌðə(r)z] ! "

" I will not kneel before others ! "
" 我 将要 不是 下跪 前 其他的 ! "

不屈膝于他人也！ ”

[ˈleɪdi] [kjuːi] [sed] :

Lady Cui said :
女士 崔 说 :

崔夫人曰：

" [haʊ] [waɪz] ! "

" **How wise** ! "

" 如何 明智的 ! "

“贤哉！

[haʊ] [waɪz] !

How wise !

如何 明智的 !

贤哉！

[hiː; hi] [dɪ'zɜːvs] [tuː; tə][daɪ] !

He deserves to die !

他 值得 到 死 !

得其死矣！

[aɪ][beg][tuː; tə][daɪ] [fɜːst] .

I beg to die first .

我 求 到 死 第一的 .

妾请先死，

[ɪts] [nɒt] [tuː] [leɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [tuː; tə][daɪ] .

It's not too late for the king to die .

它是 不是 也 晚的 为了 这 国王 到 死 .

王死未迟。”

[tʃɛn] [sed] :

Chen said :

陈 说 :

谏曰：

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['daɪɪŋ] ?

Why are you dying ?

为什么 是 你 垂死 ?

“汝何死耶？ ”

['leɪdi] [kjuːi] [sed] :

Lady Cui said :

女士 崔 说 :

崔夫人曰：

" [ðə; ði] [kɪŋz] ['fɑːðə(r)][daɪd] , "

" **The king's father died** , "

" 这 国王的 父亲 死亡 , "

“王死父，

['kɒŋkjubaɪn] [daɪd][ɒv; əv] ['hʌzbənd] :

Concubine died of husband :

妾 死亡 的 丈夫 :

妾死夫：

[ðəə(r)] ['mɪnɪŋz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [seɪm] .

Their meanings are the same .

他们的 含义 是 这 相同的 .

其义同也。

['hʌzbənd] [daɪd][ænd; ənd][waɪf] [daɪd] .

Husband died and wife died .

丈夫 死亡 和 妻子 死亡 .

夫亡妻死，

[waɪ] ['bɒðə(r)] ['ɑːskɪŋ] ?

Why bother asking ?

为什么 打扰 问 ?

何必问焉！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
言讫,

[hiː; hi][daɪd][ˈɑːftə(r)] ['hɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [ɒn][ə; eɪ][ˈpɪlə(r)] .
He died after hitting his head on a pillar .
他 死亡 后 击中 他的 头 在 一个 支柱 .
触柱而死。

[tʃen] [ðen] [kəˈmɪtɪd] ['suːɪsaɪd][baɪ] ['kɪlɪŋ] [hɪz; ɪz] [θriː] [sʌnz] .
Chen then committed suicide by killing his three sons .
陈 然后 坚定的 自杀 经过 杀 他的 三 儿子们 .
谡乃自杀其三子,

[ænd; ənd] [kʌt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [waɪfs] [hed] .
And cut off his wife's head .
和 切 离开 他的 妻子的 头 .
并割妻头,

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈteɪkən][tuː; tə][ðə; ði] - ['temp(ə)] .
It was taken to the Zhaolie Temple .
它 曾是 已采取 到 这 - 寺庙 .
提至昭烈庙中,

['prɒstreɪt] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] ['wiːpɪŋ] :
Prostrate on the ground and weeping :
前列腺 在 这 地面 和 哭泣 :
伏地哭曰:

" [aɪ][eɪ ˈem] [əˈfeɪmd] [tuː; tə] [siː] [ˈaʊə(r)] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] [əˈbændənd] [baɪ] [ˈʌðə(r)z] . "
" **I am ashamed to see our foundation abandoned by others** . "
" 我 是 羞愧 到 看 我们的 基础 弃 经过 其他的 . "
“臣羞见基业弃于他人,

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [kɪld] [hɪz; ɪz][waɪf] [fɜːst] .
Therefore , he killed his wife first .
所以 , 他 被杀 他的 妻子 第一的 .
故先杀妻子,

[tuː; tə][pʊt][æn; ən][end][tuː; tə] ['wʌrɪs] ,
To put an end to worries ,
到 放 一个 结尾 到 担忧 ,
以绝挂念,

[aɪ] [wɪl] [gɪv] [maɪ][laɪf][tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [maɪ][ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] !
I will give my life to repay my ancestors !
我 将要 给 我的 生活 到 偿还 我的 祖先 !
后将一命报祖!

[ɪf] [ˈaʊə(r)][ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz][hæv; həv] ['spɪrɪt] ,
If our ancestors have spirits ,
如果 我们的 祖先 有 烈酒 ,
祖如有灵,

" [aɪ] [ˌʌndəˈstænd] [sʌnz] [hɑːt] ! "
" **I understand Sun's heart** ! "
" 我 理解 太阳的 心 ! "
知孙之心! "

[hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [kraɪ] .
Have a good cry .
有 一个 好的 哭 .
大哭一场,

[bʌɪd] [wɒz; wəz] [ˈfləʊɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [aɪz] .
Blood was flowing from the eyes .
血 曾是 流动 从 这 眼睛 ：

眼中流血，

[hiː; hi] [kəˈmɪtɪd] [ˈsuːɪsaɪd] .
He committed suicide .
他 坚定的 自杀 ：

自刎而死。

[wen] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv] [ʃuː] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When the people of Shu heard of this ,
什么时候 这 人们 的 舒 听到 的 这 ，

蜀人闻知，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ɡriːf] .
Everyone was filled with grief .
每个人 曾是 已填 和 悲伤 ：

无不哀痛。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [preɪzd] [aɪ ˈtiː] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet praised it , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 它 , 说 ：

后人有诗赞曰：

" [ðə; ði] [ˈruːlə(r)] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈsʌbdʒɪkts] [ˈwɪlɪŋli] [niːl] [ɪn] [səbˈmɪʃn] . "
" The ruler and his subjects willingly kneel in submission . "
" 这 统治者 和 他的 主题 心甘情愿 下跪 在 提交 "：

“君臣甘屈膝，

[ðə; ði] [ˈəʊnli] [wʌn] [ɡriːvz] .
The only one grieves .
这 仅有的 一 悲伤 ：

一子独悲伤。

[ðə; ði] [əˈfeəz] [ɒv; əv] [ˈwestən] [ˈsiːtʃwɑːn] [ɑː(r); ə(r)] [ɡɒn] .
The affairs of Western Sichuan are gone .
这 事务 的 西 四川 是 已消失 ：

去矣西川事，

[haʊ] [məˈdʒestɪk] [ɪz] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nɔːθ] !
How majestic is the King of the North !
如何 雄伟 是 这 国王 的 这 北 ！

雄哉北地王！

[ˈsækrɪfaɪsɪŋ] [wʌnˈself] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ðə; ði] [ˈmɑːtəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)l]
Sacrificing oneself to repay the martyrs of the ancestral temple
牺牲 自己 到 偿还 这 殉道者 的 这 祖先的 寺庙

捐身酬烈祖，

[hiː; hi] [skrætʃt] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [wept] [brɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [ˈhevənz] .
He scratched his head and wept before the heavens .
他 刮痕 他的 头 和 哭泣 前 这 天 ：

搔首泣穹苍。

[ðə; ði] [ˈdɪɡnɪfaɪd] [ˈfɪɡə(r)] [ɪz] [stɪl] [hɪə(r)] .
The dignified figure is still here .
这 凝重 数字 是 仍然 这里 ：

凜凜人如在，

[huː] [sez] [ðə; ði] [hæn] [ˈdɪnəsti] [ɪz] [ded] ?
Who says the Han dynasty is dead ?
WHO 说道 这 韩 王朝 是 死的 ？

谁云汉已亡？ ”

[wen] [ðə; ði][ˈleɪtə(r)] [lɔːd] [ˈlɜːnɪd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] - [hæd; həd] [kəˈmɪtɪd] [ˈsuːɪsaɪd] ,
When the Later Lord learned that the King of Beidi had committed suicide ,
什么时候 这 之后 主 学习 那 这 国王 的 - 有 坚定的 自杀 ,
后主听知北地王自刎，

[səʊ] [ðeɪ] [ˈɔːdəd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈberi] [hɪm] .
So they ordered someone to bury him .
所以 他们 订购 某人 到 埋葬 他 .
乃令人葬之。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ðə; ði] [weɪ] [ˈɑːmi] [əˈraɪvd] [ɪn] [fɔːs] .
The Wei army arrived in force .
这 魏 军队 到达的 在 力量 .
魏兵大至。

[ðə; ði][lɑːst][ˈempərə(r)][led][hɪz; ɪz] [kraʊn] [ˈprɪns] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [ˈprɪnsɪz] ,
The last emperor led his crown prince and other princes ,
这 最后的 皇帝 引领 他的 王冠 王子 和 其他 王子们 ,
后主率太子诸王，

[ænd; ənd][mɔː(r)][ðæn; ðən][ˈsɪksti] [ˈmɪnɪstə] ,
And more than sixty ministers ,
和 更多的 比 六十 部长们 ,
及群臣六十余人，

[baʊnd] [feɪs] [ænd; ənd] [ˈkærid] [ɪn][ə; eɪ] [ˈkɒfɪn] ,
Bound face and carried in a coffin ,
边界 脸 和 携带 在 一个 棺材 ,
面缚舆榱，

[ðeɪ] [dɪˈsendɪd] [ten] [maɪlz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔːθ] [geɪt] .
They descended ten miles from the north gate .
他们 下降 十 英里 从 这 北 门 .
出北门十里而降。

[dɪˈɛnˈdʒiː] [ˌeɪ ˈaɪ] [helpt] [ðə; ði][lɑːst][ˈempərə(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz] [fiːt] .
Deng Ai helped the last emperor to his feet .
邓 人工智能 帮助 这 最后的 皇帝 到 他的 脚 .
邓艾扶起后主，

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [ʌnˈtaɪd] [hɪz; ɪz] [bɒndz] .
He personally untied his bonds .
他 亲自 解开 他的 债券 .
亲解其缚，

[bɜːn] [hɪz; ɪz] [ˈkɒfɪn] [ænd; ənd] [ˈkæɪdʒ] .
Burn his coffin and carriage .
烧伤 他的 棺材 和 运输 .
焚其舆榱，

[ðeɪ] [drəʊv] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] [təˈgeðə(r)] .
They drove into the city together .
他们 驾驶 进入 这 城市 一起 .
并车入城。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [ləˈmentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :
后人 有诗 叹曰：

" [tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [weɪ] ['səʊldʒəz] ['entəd] ['si:tʃwɑ:n] . "

" **Tens of thousands of Wei soldiers entered Sichuan** . "

" 十 的 数千 的 魏 士兵 进入 四川 . "

“魏兵数万入川来，

[ðə; ði] [lɑ:st] ['empərə(r)] , [ɪn] [æn; ən] [ə'tempt] [tu:; tə] [sə'vaɪv] , ['ʌltɪmətli] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] .

The last emperor , in an attempt to survive , ultimately committed suicide .

这 最后的 皇帝 , 在 一个 试图 到 存活 , 最终 坚定的 自杀 .

后主偷生失自裁。

[hwa:ŋ] ['heɪɒ] ['ʌltɪmətli] ['hɑ:bə] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [dɪ'si:v] [ðə; ði] ['kʌntri] .

Huang Hao ultimately harbored the intention to deceive the country .

黄 郝 最终 藏匿 这 意图 到 欺骗 这 国家 .

黄皓终存欺国意，

[dʒi:'æŋ] [weɪ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] [ɒv; əv] [greɪt] ['tælənt] [bʌt; bət] [lækt] [ðə; ði] [ə'bɪləti] [tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði]

Jiang Wei was a man of great talent but lacked the ability to save the nation .

江 魏 曾是 一个 男人 的 伟大的 天赋 但 缺乏 这 能力 到 节省 这 国家 .

姜维空负济时才。

[haʊ] [fɪəs] [ɪz] [ðə; ði] [hɑ:t] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] ['wɒrɪəz] !

How fierce is the heart of the loyal and righteous warriors !

如何 凶猛的 是 这 心 的 这 忠诚 和 正义 战士 !

全忠义士心何烈，

[ðə; ði] ['nəʊblmən] [hu:] [rɪ'meɪnd] ['stedfɑ:st] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['prɪnsəp(ə)lz] [ɪz] ['tru:li] ['pɪtɪf(ə)l] .

The nobleman who remained steadfast in his principles is truly pitiful .

这 贵族 WHO 剩余 坚定不移 在 他的 原则 是 真的 可怜 .

守节王孙志可哀。

- ['mænɪdʒmənt] [wɒz; wəz] [nɒt] ['i:zi] .

Zhaolie's management was not easy .

- 管理 曾是 不是 简单的 .

昭烈经营良不易，

[ɔ:l] [etʃ'i:vmənts] ['væniʃd] [ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] .

All achievements vanished in an instant .

全部 成就 消失了 在 一个 立即的 .

一朝功业顿成灰。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第177/181页

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv] [ˈtʌŋˈdu:] ,
Therefore , the people of Chengdu ,
所以 , 这 人们 的 成都 ,

于是成都之人，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈgri:tɪd] [ju:ˈes] [wɪð] [ˈfreɪgrənt] [ˈflaʊəz] .
They all greeted us with fragrant flowers .
他们 全部 问候 我们 和 香 花朵 .

皆具香花迎接。

[ðə; ði] [lɑ:st] [ˈru:lə(r)] [ɒv; əv] [əˈbaɪ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈkæv(ə)lɹi] .
The last ruler of Abai was appointed General of the Cavalry .
这 最后的 统治者 的 阿拜 曾是 任命 一般的 的 这 骑兵 .

艾拜后主为骠骑将军，

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] ,
The rest of the civil and military officials ,
这 休息 的 这 民用 和 军队 官员 ,

其余文武，

[əˈfɪ(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈpɔɪntɪd] [əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [ðeə(r)] [ræŋk] ;
Officials were appointed according to their rank ;
官员 是 任命 根据 到 他们的 秩 ;

各随高下拜官；

[pli:z] [let] [ðə; ði] [lɑ:st] [ˈempərə(r)] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
Please let the last emperor return to the palace .
请 让 这 最后的 皇帝 返回 到 这 宫殿 .

请后主还宫，

[ðə; ði] [əˈnaʊnsmənt] [ri:əˈʃʊəd; ri:əˈʃɔ:d] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] .
The announcement reassured the people .
这 公告 放心 这 人们 .

出榜安民，

[dɪˈlɪvəri] [ˈweəhaʊs] .
Delivery warehouse .
送货 仓库 .

交割仓库。

[hi:; hi] [ˈɔ:lsəʊ] [ˈɔ:dəd] [ʒɑ:ŋ] [dʒʌŋ] , [ðə; ði] [grænd] [ˈmɑ:stə(r)] [ɒv; əv] [ˈserɪməni:z] ,
He also ordered Zhang Jun , the Grand Master of Ceremonies ,
他 还 订购 张 俊 , 这 盛大 掌握 的 仪式 ,

又令太常张峻、

[ʒɑ:ŋ] [ʃaʊ] , [ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ɒv; əv] [jɪʒu:]
Zhang Shao , the Prefect of Yizhou
张 邵 , 这 长官 的 宜州

益州别驾张绍，

[ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈbʃəd] [ˈæmnəsti] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] [ænd; ənd] [səˈvɪljənz] [ɒv; əv] [ˈveəriəs]
The government offered amnesty to the soldiers and civilians of various
这 政府 提供 大赦 到 这 士兵 和 平民 的 各种各样的

[ˈpri:fektʃə(r)] .
prefectures .
县 .

招安各郡军民。

[ðen] ['pi:p(ə)] [spred] ['ru:məz] [ðæt] [dʒi:'æŋ] [weɪ] [hæd; həd] [sə'rendəd] .
Then people spread rumors that Jiang Wei had surrendered .

然后 人们 传播 谣言 那 江 魏 有 投降 .

又令人说姜维归降。

[hi:; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] ['ləʊ'jæŋ] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [ðə; ði] ['vɪktəri] .
He sent someone to Luoyang to report the victory .

他 发送 某人 到 洛阳 到 报告 这 胜利 .

一面遣人赴洛阳报捷。

[eɪ 'aɪ] [wen] [ænd; ənd] [hwa:ŋ] ['heɪɒ][ɑ:(r); ə(r)] ['tretʃərəs] .
Ai Wen and Huang Hao are treacherous .

人工智能 温 和 黄 郝 是 奸诈 .

艾闻黄皓奸险，

[hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm] .
He wanted to kill him .

他 通缉 到 杀 他 .

欲斩之。

['heɪɒ] [braɪb] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [wɪð] [gəʊld][ænd; ənd]['dʒu:əlz] .
Hao bribed his attendants with gold and jewels .

郝 受贿 他的 服务员 和 金子 和 珠宝 .

皓用金宝赂其左右，

['ðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪg'zemptɪd] .
Therefore , they were exempted .

所以 , 他们 是 豁免 .

因此得免。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] [fel] .
From then on , the Han dynasty fell .

从 然后 在 , 这 韩 王朝 跌倒 .

自是汉亡。

['leɪtə(r)] [dʒenə'reɪnɪz] , [brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:l] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] ,
Later generations , because of the fall of the Han Dynasty ,

之后 几代人 , 因为 的 这 落下 的 这 韩 王朝 ,

后人因汉之亡，

[ə; eɪ]['pəʊɪm][ɪn] [rɪ'membrəns] [ɒv; əv]['dʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [rɪ:dz] :
A poem in remembrance of Zhuge Liang reads :

一个 诗 在 纪念 的 诸葛亮 梁 阅读 :

有追思武侯诗曰：

" [fɪ] [ænd; ənd] [bɜ:dz] ['hezɪteɪtɪd] , ['fɪrɪŋ] [ðə; ði] ['rɪt(ə)n] ['leɪtə(r)] . "
" Fish and birds hesitated , fearing the written letter . "

" 鱼 和 鸟类 犹豫了一下 , 害怕 这 书面 信 . "

“鱼鸟犹疑畏简书，

[ðə; ði][wɪndz; waɪndz][ænd; ənd] [klaʊdz] [wɪl] [fə'revə(r)] [prə'tekt] [ðə; ði] ['stɔ:haʊs] .
The winds and clouds will forever protect the storehouse .

这 风 和 云 将要 永远 保护 这 库 .

风云长为护储胥。

[ɪn] [veɪn] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [wi:l d] [hɪz; ɪz] [dɪ'vaɪn] [brʌʃ] ,
In vain the general wielded his divine brush ,

在 徒劳 这 一般的 挥舞 他的 神圣的 刷子 ,

徒令上将挥神笔，

['faɪnəli] , [ðə; ði] [sə'rendəd] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [si:n] ['raɪdɪŋ][ɪn][ə; eɪ] ['tʃæriət] .
Finally , the surrendered king was seen riding in a chariot .

最后 , 这 投降 国王 曾是 已见 骑术 在 一个 战车 .

终见降王走传车。

[ðə; ði] [wind] ['ɪnstɹəmənt] [ɪz] ['tru:li] ['tæləntɪd] .
The wind instrument is truly talented .
这 风 乐器 是 真的 才华横溢 .

管乐有才真不忝，

[wɒt] [wʊd] [br'kʌm] [ɒv; əv][gwɑ:n] [ju] [ænd; ənd] [ʒɑ:n] [ˌef i: 'aɪ] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɑ:ns] [ɒv; əv]
What would become of Guan Yu and Zhang Fei if they had no chance of
什么 会 变得 的 关 于 和 张 费 如果 他们 有 不 机会 的
[sə'vaɪv(ə)] ?
survival ?
生存 ?

关张无命欲何如！

[ɪn]['leɪtə(r)] [j'iəz] , [hi:; hi] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l][ɪn][dʒɪnli] .
In later years , he visited the ancestral temple in Jinli .
在 之后 年 , 他 到访 这 祖先的 寺庙 在 金利 .

他年锦里经祠庙，

[lɪɑ:n] ['fu:] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ]['pəʊɪm] , [hɪz; ɪz] [rɪ'gret] [əʊvə'fləʊɪŋ] !
Liang Fu composed a poem , his regret overflowing !
梁 傅 由 一个 诗 , 他的 后悔 溢出 !

梁父吟成恨有余！ ”

['mi:nwaɪ] , [grænd][ˈmɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['pæləs] , [dʒi:'æŋ][ˈʃi:'ɑ:n] , [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
Meanwhile , Grand Master of the Palace , Jiang Xian , arrived at Jiange .
同时 , 盛大 掌握 的 这 宫殿 , 江 西安 , 到达的 在 - .

且说太仆蒋显到剑阁，

[hi:; hi] ['entəd] [tu:; tə] [si:] [dʒi:'æŋ] [weɪ] .
He entered to see Jiang Wei .
他 进入 到 看 江 魏 .

入见姜维，

[ðə; ði] [dɪ'kri:] [ɒv; əv][ðə; ði]['leɪtə(r)] [lɔ:d] [wɒz; wəz] [kən'veɪd] .
The decree of the Later Lord was conveyed .
这 法令 的 这 之后 主 曾是 传递 .

传后主敕命，

[ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] [sə'rendərɪŋ] [wɒz; wəz] [dɪ'skʌst] .
The matter of surrendering was discussed .
这 事情 的 投降 曾是 讨论 .

言归降之事。

[weɪ] [wɒz; wəz][səʊ] [ˈpɒkt] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['spi:tʃləs] .
Wei was so shocked that he was speechless .
魏 曾是 所以 震惊 那 他 曾是 无言 .

维大惊失语。

[ðə; ði]['dʒenərəlz]['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kə'mɑ:nd] [hɜ:d] [ðɪs] .
The generals under his command heard this .
这 将军们 在下面 他的 命令 听到 这 .

帐下众将听知，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈhɑ:bə] [rɪ'zentmənt] .
They all harbored resentment .
他们 全部 藏匿 怨恨 .

一齐怨恨，

['grɪtɪŋ] [ti:θ] [ænd; ənd] ['gleərɪŋ] ['æŋgrəli] ,
Gritting teeth and glaring angrily ,
磨牙 牙齿 和 刺眼 愤怒地 ,

咬牙怒目，

[hɛə(r)][ænd; ənd] [bɪəd] ['stændɪŋ] [ɒn][end]
Hair and beard standing on end
头发 和 胡须 常设 在 结尾

须发倒竖，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] , [tʃɒpt] [æt; ət][ðə; ði] [stəʊn] , [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
He drew his sword , chopped at the stone , and shouted :

他 画 他的 剑 , 切碎 在 这 石头 , 和 喊叫 :

拔刀砍石大呼曰：

" [wiː; wi] [wɪl] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] ! "
" We will fight to the death ! " "
" 我们 将要 斗争 到 这 死亡 ! "

“吾等死战，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [sə'rendə(r)] [fɜːst] ? "
Why did you surrender first ? "
为什么 做过 你 投降 第一的 ? "

何故先降耶！ ”

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['weɪlɪŋ] ,
The sound of wailing ,
这 声音 的 哀嚎 ,

号哭之声，

[ðə; ði] [saʊnd] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [fɔː(r); fə(r)] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] [maɪlz] .
The sound could be heard for dozens of miles .
这 声音 可以 是 听到 为了 几十个 的 英里 .

闻数十里。

[weɪ] [dʒiː'æn] [θɔːt] [ðæt] ['piːp(ə)] [lɒŋd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] .
Wei Jian thought that people longed for the Han dynasty .
魏 建 想法 那 人们 渴望 为了 这 韩 王朝 .

维见人心思汉，

[hiː; hi] [ðen] ['kʌmfət] [hɪm] [wɪð] [kaɪnd] [wɜːdz] , ['seɪɪŋ] :
He then comforted him with kind words , saying :
他 然后 安慰 他 和 种类 字 , 说 :

乃以善言抚之曰：

" [ˈdʒenərəlz] , [duː; də][nɒt] ['wʌrɪ] . "
" Generals , do not worry . " "
" 将军们 , 做 不是 担心 . "

“众将勿忧。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] ,
I have a plan ,
我 有 一个 计划 ,

吾有一计，

" [ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] [kæn; kən][biː; bi] [rɪ'stɔːd] . "
" The Han dynasty can be restored . " "
" 这 韩 王朝 能 是 恢复 . "

可复汉室。”

['evriwʌn] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən] ['ɑːnsə(r)] .
Everyone asked for an answer .
每个人 问 为了 一个 回答 .

众皆求问。

[dʒiː'æŋ] [weɪ] ['wɪspəd] [ə'mʌŋ] [hɪm'self] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] .
Jiang Wei whispered among himself and his generals .
江 魏 低声说道 之中 他自己 和 他的 将军们 .

姜维与诸将附耳低言，

[hi:; hi] [ɪk'spleɪnd] [hɪz; ɪz][plæn] .
He explained his plan .
他 解释 他的 计划 .

说了计策。

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [reɪzd] [sə'rendə(r)] [flægz][ɔ:l][ʻəʊvə(r)] - [pɑ:s] .
They immediately raised surrender flags all over Jiange Pass .
他们 立即地 提高 投降 旗帜 全部 超过 - 经过 .

即于剑阁关遍竖降旗，

[fɜ:st] , [ˈsʌmwʌn] [wɒz; wəz][sent][tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə] [dʒɒŋ] [hwi:s] [ˈstrɒŋhəʊld] .
First , someone was sent to report to Zhong Hui's stronghold .
第一的 , 某人 曾是 发送 到 报告 到 钟 惠的 据点 .

先令人报入钟会寨中，

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒi:ˈæŋ][wei] [led] [ʒɑ:ŋ] [ji:] ,
It is said that Jiang Wei led Zhang Yi ,
它 是 说 那 江 魏 引领 张 易 ,

说姜维引张翼、

[ljao] [eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] ,
Liao Hua ,
廖 华 ,

廖化、

[dɒŋ] [xweɪ][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [sə'rendəd] .
Dong Jue and others surrendered .
董 瑁 和 其他的 投降 .

董厥等来降。

[aɪ] [wɪl] [bi:; bi] [ˈveri] [ˈhæpi] ,
I will be very happy ,
我 将要 是 非常 快乐的 ,

会大喜，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈwelkəm] [saɪt] [tu:; tə] [si:] [wei] [ˈentə(r)][ðə; ði] [tent] .
It was a welcome sight to see Wei enter the tent .
它 曾是 一个 欢迎 视线 到 看 魏 进入 这 帐篷 .

令人迎接维入帐。

[ðə; ði] [ˈmi:tɪŋ] [sed] :
The meeting said :
这 会议 说 :

会曰：

[waɪ] [ɪz] - [səʊ] [leɪt] ?
Why is Boyue so late ?
为什么 是 - 所以 晚的 ?

“伯约来何迟也？ ”

[wei] [dʒɛŋ] , [wɪð] [tiəz] [ˈstri:mɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] , [sed] :
Wei Zheng , with tears streaming down his face , said :
魏 郑 , 和 眼泪 流媒体 向下 他的 脸 , 说 :

维正色流涕曰：

" [ðə; ði][ˈneiɪ(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈɑ:mi] [ɑ:(r); ə(r)] [wɪð] [em ˈi:] . "
" The nation and the entire army are with me . "
" 这 国家 和 这 全部的 军队 是 和 我 . "

“国家全军在吾，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] [təˈdeɪ] ,
At this point today ,
在 这 观点 今天 ,

今日至此，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [stri] [kən'sɪdəd] [fɑ:st] .
It is still considered fast .
它 是 仍然 经过考虑的 快速地 .

犹为速也。”

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [kwai] [streɪndʒ] .
It was quite strange .
它 曾是 相当 奇怪的 .

会甚奇之，

[teɪk] [ə; eɪ] [si:t] [ænd; ənd] ['wɜ:ʃɪp] [i:tɪ] [ˈʌðə(r)] .
Take a seat and worship each other .
拿 一个 座位 和 崇拜 每个 其他 .

下座相拜。

[wi:; wi] [wɪl] [tri:t] [ju:; jʊ] [æz; əz] [æn; ən] ['bɒnəd] [gest] .
We will treat you as an honored guest .
我们 将要 对待 你 作为 一个 荣幸 客人 .

待为上宾。

[ðə; ði] - [ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] [sed] :
The Weishuo Association said :
这 - 协会 说 :

维说会曰：

" [aɪ] [hɜ:d] [ðæt] ['dʒen(ə)rəl] [wen] [hæz; həz] [kʌm] [frɒm; frəm] [hwaɪ'nɑ:n] . "
" I heard that General Wen has come from Huainan . "
" 我 听到 那 一般的 温 有 来 从 淮南 . "

“闻将军自淮南以来。

['kælkjuleɪtɪd] ['flɔ:ləsli] ;
Calculated flawlessly ;
计算 完美无瑕 ;

算无遗策；

[ðə; ði] [raɪz] [ænd; ənd] [fɔ:l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['saɪmə] [klæn]
The rise and fall of the Sima clan
这 上升 和 落下 的 这 西玛 氏族

司马氏之盛，

[ɔ:l] [θæŋks] [tu:; tə] [ðə; ði] ['dʒenərəlɪz] ['efəts] .
All thanks to the general's efforts .
全部 谢谢 到 这 将军的 努力 .

皆将军之力，

['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ] ['wɪlɪŋli] [səb'mɪt] .
Therefore , I willingly submit .
所以 , 我 心甘情愿 提交 .

维故甘心俯首。

[fɔ:(r); fə(r)] [ɪg'zɑ:mp(ə)] , [di:'ɛn'dʒi:] - ,
For example , Deng Shizai ,
为了 例子 , 邓 - ,

如邓士载，

[wen] [aɪ 'ti:] ['kɒmz] [tu:; tə] [ə; eɪ] [dɪ'saɪsɪv] ['bæt(ə)] . . .
When it comes to a decisive battle . . .
什么时候 它 来 到 一个 决定性 战斗 . . .

当与决一死战，

[wʊd] [ju:; jʊ] ['ri:əli] [sə'rendə(r)] ?
Would you really surrender ?
会 你 真的 投降 ?

安肯降之乎？ ”

[ðeɪ] [ðen] [brəʊk] [æn; ən] [ˈæɹəʊ] [æz; əz][ə; eɪ] [pledʒ] .

They then broke an arrow as a pledge .
他们 然后 打破 一个 箭 作为 一个 保证 .

会遂折箭为誓，

[hiː; hi] [br'keɪm] [swɔːn] [ˈbrʌðəz] [wɪð] [weɪ] .

He became sworn brothers with Wei .
他 成为 宣誓 兄弟 和 魏 .

与维结为兄弟，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈveri] [kləʊz] [ɪn] [lʌv] .

They were very close in love .
他们 是 非常 关闭 在 爱 .

情爱甚密，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ˈliːdɪŋ] [truːps] [æz; əz] [br'fɔː(r)] .

He was ordered to continue leading troops as before .
他 曾是 订购 到 继续 领导 军队 作为 前 .

仍令照旧领兵。

[vaɪ][wɒz; wəz] [ˈsiːkrətli] [pliːzd] .

Vie was secretly pleased .
争夺 曾是 偷偷 高兴 .

维暗喜，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [dʒiː'æŋ][ˈʃiː'ɑːn][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [tʃ'ʌŋ'duː] .

He then ordered Jiang Xian to return to Chengdu .
他 然后 订购 江 西安 到 返回 到 成都 .

遂令蒋显回成都去了。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˌdiː'ɛn'dʒiː] [eɪ 'aɪ] [ə'pɔɪntɪd] [ʃiː] [zuː,ɑːn][æz; əz][ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [ɒv; əv] [jɪ'zɜː] .

Meanwhile, Deng Ai appointed Shi Zuan as the governor of Yizhou .
同时 , 邓 人工智能 任命 史 祖安 作为 这 州长 的 宜州 .

却说邓艾封师纂为益州刺史，

[ˈtʃɪ'ræn] [hʌŋ] ,

Qian Hong ,
钱 洪 ,

牵弘、

[wæŋ] [tʃiː][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [iːtʃ] [ˈgʌvənd] [ə; eɪ] [ˈpriːfektʃə(r)] [ɔː(r)] [ˈkaʊntɪ] ;

Wang Qi and others each governed a prefecture or county ;
王 齐 和 其他的 每个 受统治 一个 州 或者 县 ;

王頔等各领州郡；

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [bɪlt] [ə; eɪ] [ˈplætʃɔːm] [ɪn] [maɪənzuː][tuː; tə] [kə'meməreɪt] [ðeə(r)] [ˈmɪlətri] [etʃiːvmənts] .

They also built a platform in Mianzhu to commemorate their military achievements .
他们 还 建造 一个 平台 在 绵竹 到 纪念 他们的 军队 成就 .

又于绵竹筑台以彰战功，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ɒv; əv] [ˈsiːtʃwɑːn] [held] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkɒnfərəns] .

The officials of Sichuan held a banquet at the conference .
这 官员 的 四川 握住 一个 宴会 在 这 会议 .

大会蜀中诸官饮宴。

[wen] [ðə; ði] [ˈmʌŋwɜːt] [waɪn][wɒz; wəz][hɑːf] - [drʌŋk] ,

When the mugwort wine was half - drunk ,
什么时候 这 艾蒿 葡萄酒 曾是 一半 - 醉 ,

艾酒至半酣，

[ðen] [hiː; hi] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [sed] :

Then he pointed to the officials and said :
然后 他 尖 到 这 官员 和 说 :

乃指众官曰：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈfɔːtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv] [met] [ˌem ˈiː] . "
" You are fortunate to have met me . "
" 你 是 幸运 到 有 遇见 我 . "
" 汝等幸遇我，

[ðæts] [waɪ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [weə(r)] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [təˈdeɪ] .
That's why we are where we are today .
那就是 为什么 我们 是 在哪里 我们 是 今天 .

故有今日耳。

[ɪf] [juː; jʊ] [miːt] [hɪm] ,
If you meet him ,
如果 你 见面 他 ,

若遇他将，

[ðeɪ] [waɪ] [ɔːl][biː; bi] [əˈhaɪələtɪd] .
They will all be annihilated .
他们 将要 全部 是 彻底消灭 .

必皆殄灭矣。”

[ˈmeni] [əˈfɪ(ə)lɪz] [rəʊz][ænd; ənd] [baʊd] [ɪn] [ˈgrætɪtjuːd] .
Many officials rose and bowed in gratitude .
许多 官员 玫瑰 和 鞠躬 在 感激 .

多官起身拜谢。

[ˈsʌd(ə)nli] [dʒiːˈæŋ][ˈʃiːˈɑːn] [əˈraɪvd] .
Suddenly Jiang Xian arrived .
突然 江 西安 到达的 .

忽蒋显至，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒiːˈæŋ] [weɪ] [səˈrendəd] [hɪmˈself] [tuː; tə] [dʒɒŋ] [zənʃɪ] .
It is said that Jiang Wei surrendered himself to Zhong Zhenxi .
它 是 说 那 江 魏 投降 他自己 到 钟 镇西 .

说姜维自降钟镇西了。

[eɪ ˈaɪ] [ˈðeəfɔː(r)] [heit] [dʒɒŋ] [ˈhuːɪ] .
Ai therefore hated Zhong Hui .
人工智能 所以 憎恨 钟 惠 .

艾因此痛恨钟会。

[hiː; hi] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][ænd; ənd] [sent] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [ˈləʊjæŋ] .
He then wrote a letter and sent it to Luoyang .
他 然后 写道 一个 信 和 发送 它 到 洛阳 .

遂修书令人赍赴洛阳，

[tuː; tə][mɑː] [dʒaʊ] [pɜː əv][dʒɪn] [ˈkʌmpəni] .
To Ma Zhao of Jin Company .
到 马 赵 的 斤 公司 .

致晋公司马昭。

[dʒaʊ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ðɪ][ˈletə(r)][ænd; ənd] [riːd] [aɪ ˈtiː] .
Zhao received the letter and read it .
赵 已收到 这 信 和 读 它 .

昭得书视之。

[ðə; ðɪ] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

书曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] - [bɪˈli:vz] [ðæt] [ɪn][ˈwɔ:feə(r)] , [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ðəʊz] [hu:] [fɜ:st] [meɪk] [ə; eɪ]
" **Your subject Aiqie believes that in warfare , there are those who first make a**
" 你的 主题 - 相信 那 在 战争 , 那里 是 那些 WHO 第一的 制作 一个
[jəʊ] [ɒv; əv] [fɔ:s] [ænd; ənd] [ðen] [ækt] [dɪˈsaɪsɪvli] . "
show of force and then act decisively . "
展示 的 力量 和 然后 行为 果断地 . "

“臣艾切谓兵有先声而后实者，

[naʊ] , [ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [məˈmentəm] [geɪnd] [frəm; frəm] [ˈkɒŋkə] [ju:] , [wi:; wi]
Now , taking advantage of the momentum gained from conquering Shu , we
现在 , 采取 优势 的 这 势头 获得 从 征服 舒 , 我们
[kæn; kən] [teɪk] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][wu:] .
can take advantage of Wu .
能 拿 优势 的 吴 .

今因平蜀之势以乘吴，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [ˈswi:pɪŋ] [sækˈses] .
This is the time of sweeping success .
这 是 这 时间 的 扫荡 成功 .

此席卷之时也。

[haʊˈevə(r)] , [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][ˈmeɪdʒə(r)] [kæmˈpeɪn] ,
However , after the major campaign ,
然而 , 后 这 主要的 活动 ,
然大举之后，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɑ:(r); ə(r)] [ɪgˈzɔ:stɪd] .
The soldiers are exhausted .
这 士兵 是 筋疲力尽的 .

将士疲劳，

[nɒt] [ˈsu:təb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)] [ɪˈmi:diət] [ju:z] ;
Not suitable for immediate use ;
不是 合适的 为了 即时 使用 ;
不可使用；

[aɪ ˈti:][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)l][tu:; tə] [li:v] - , - [tru:ps] [ɪn] [lɑŋˈju:] .
It is advisable to leave 20 , 000 troops in Longyou .
它 是 建议 到 离开 - , - 军队 在 龙游 .

宜留陇右兵二万、

[ju:] [ˈsəʊldʒəz] [ˈnʌmbəd] - , - .
Shu soldiers numbered 20 , 000 .
舒 士兵 编号 - , - .

蜀兵二万，

[sɔ:lt] [prəˈdʌk(j)ən] [ænd; ənd] [ɪnˈdʌstriəl] [dɪˈveləpmənt]
Salt production and industrial development
盐 生产 和 工业的 发展

煮盐兴冶，

[ænd; ənd] [bɪld] [boʊts] ,
And build boats ,
和 建造 船 ,
并造舟船，

[prɪˈpeə(r)][ə; eɪ][plæn][tu:; tə][gəʊ] [wɪð] [ðə; ði] [ˈkʌrənt] ;
Prepare a plan to go with the current ;
准备 一个 计划 到 去 和 这 当前的 ;
预备顺流之计；

[ðen] [ʔju:] [ðə; ði] [kə'mɑ:nd] .
Then issue the command .
然后 问题 这 命令 .

然后发使，

[ɪk'spleɪn][ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ænd; ənd] [dɪsəd'væntɪdʒs] .
Explain the advantages and disadvantages .
解释 这 优势 和 缺点 .

告以利害，

[wu:][kæn; kən][bi:; bi] [ˈpæsɪfaɪ] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [kæm'peɪn] .
Wu can be pacified without a campaign .
吴 能 是 安抚 没有 一个 活动 .

吴可不征而定也。

[ɛl,ai'ju:] [ʃæn] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ˈtri:tɪd] [wel] [naʊ] .
Liu Shan should be treated well now .
刘 山 应该 是 治疗 出色地 现在 .

今宜厚待刘禅，

[səʊ] [ðæt] [sʌn] [ʃju:] [wɒz; wəz] [ə'fektɪd] ;
So that Sun Xiu was affected ;
所以 那 太阳 秀 曾是 做作的 ;

以致孙休；

[ɪf] [səʊ] , [send][ðə; ði] [tʃɑ:n] [mʌŋk] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
If so , send the Chan monk to the capital .
如果 所以 , 发送 这 陈 僧 到 这 首都 .

若便送禅来京，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv][wu:] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔ:li][bi:; bi] [sə'spɪʃəs] .
The people of Wu will surely be suspicious .
这 人们 的 吴 将要 一定 是 可疑的 .

吴人必疑，

[ðen] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][bi:; bi] [ɪn'kʌrɪdʒd] [tu:; tə] [tɜ:n] [tə'wɔ:dʒ] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
Then one should not be encouraged to turn towards enlightenment .
然后 一 应该 不是 是 鼓励 到 转动 向 启示 .

则于向化之心不劝。

[mɔ:ɾ'əʊvə(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈtemprərəli] [left] [ɪn] [ʃu:] .
Moreover , he was temporarily left in Shu .
而且 , 他 曾是 暂时地 左边 在 舒 .

且权留之于蜀，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [ə'raɪv] [ɪn][ˌbeɪ'dʒɪŋ][ɪn][ðə; ði][ˈwɪntə(r)][ɒv; əv][nekst][ʃɪə(r)] .
They must arrive in Beijing in the winter of next year .
他们 必须 到达 在 北京 在 这 冬天 的 下一个 年 .

须来年冬月抵京。

[hi:; hi] [meɪ] [naʊ] [bi:; bi] [ˈgrɑ:ntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [kɪŋ] [ɒv; əv] [fju:fɛŋ] .
He may now be granted the title of King of Fufeng .
他 可能 现在 是 的确 这 标题 的 国王 的 扶风 .

今即可封禅为扶风王，

[tɪn] [fɔ:(r); fə(r)] [welθ] ,
Tin for wealth ,
锡 为了 财富 ,

锡以资财，

[tu:; tə][hɪz; ɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
To his left and right ,
到 他的 左边 和 正确的 ,

供其左右，

[hɪz; ɪz] [sʌn] [wɒz; wəz] [ˈgrɑːntɪd] [ðə; ði] [ˈtaɪt(ə)l] [pɒv; əv] [dʒuːk] [ɔː(r)] [ˈmɑːkwɪz] .

His son was granted the title of duke or marquis .
他的 儿子 曾是 的确 这 标题 的 公爵 或者 侯爵 .

爵其子为公侯，

[tuː; tə] [ˈdemənstreɪt] [ðə; ði] [ˈfeɪvə(r)] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn] [ðəʊz] [huː] [səbˈmɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈmændeɪt] :

To demonstrate the favor bestowed upon those who submit to the mandate :

到 证明 这 偏爱 授予 之上 那些 WHO 提交 到 这 授权 :

以显归命之宠：

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [pɒv; əv] [wuː] [fɪəd] [hɪz; ɪz] [ˈpaʊə(r)] [ænd; ənd] [ˈtʃerɪft] [hɪz; ɪz] [ˈvɜːtʃuː] .

The people of Wu feared his power and cherished his virtue .

这 人们 的 吴 害怕 他的 力量 和 珍爱 他的 美德 .

则吴人畏威怀德，

[ðeɪ] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [wɪnd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈmɪə(r)] [saɪt] [pɒv; əv] [aɪ ˈtiː] .

They followed the wind at the mere sight of it .

他们 随后 这 风 在 这 仅仅 视线 的 它 .

望风而从矣。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈsaɪmə] [dʒaʊ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,

After Sima Zhao finished reading ,

后 西玛 赵 完成的 阅读 ,

司马昭览毕，

[hiː; hi] [ˈdiːpli] [səˈspektɪd] [ðæt] [ˌdiːˈenˈdʒiː] [eɪ ˈaɪ] [ˈhɑːbə] [æmˈbɪʃənz] [pɒv; əv] [ˈæktɪŋ] [ˌɪndɪˈpendəntli] .

He deeply suspected that Deng Ai harbored ambitions of acting independently .

他 深 怀疑 那 邓 人工智能 藏匿 抱负 的 表演 独立 .

深疑邓艾有自专之心，

[hiː; hi] [ðen] [fɜːst] [sent] [ə; eɪ] [ˈletə(r)] [tuː; tə] [weɪ] [ɡwɑːn] .

He then first sent a letter to Wei Guan .

他 然后 第一的 发送 一个 信 到 魏 关 .

乃先发手书与卫瓘，

[ˈsʌbsɪkwəntli] , [æn; ən] [ɪmˈpɪəriəl] [iːˈdɪkt] [wɒz; wəz] [ɪˈʃuːd] [tuː; tə] [bɪˈstəʊ] [ˈtaɪtlz] [əˈpɒn] [eɪ ˈaɪ] , [ˈsteɪtɪŋ] :

Subsequently, an imperial edict was issued to bestow titles upon Ai, stating :

随后 , 一个 帝国 法令 曾是 发布 到 赐给 标题 之上 人工智能 , 声明 :

随后降封艾诏曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] [ˌdiːˈenˈdʒiː] [eɪ ˈaɪ] , [huː] [ˈkɒŋkə] [ðə; ði] [west] , [dɪˈspleɪd] [hɪz; ɪz] [maɪt] [ænd; ənd] [ˈbreɪvli]

" General Deng Ai, who conquered the west, displayed his might and bravely

" 一般的 邓 人工智能 , WHO 征服 这 西方 , 显示 他的 可能 和 勇敢地

fought . " 战斗 . "

“征西将军邓艾耀威奋武，

[diːp] [ˈɪntuː] [ˈenəmi] [ˈterətri] ,

Deep into enemy territory ,

深的 进入 敌人 领土 ,

深入敌境，

[ðə; ði] [juːˈzɜːpə(r)]

The usurper

这 篡位者

使僭号之主，

[səˈrendə(r)] [baɪ] [ˈtaɪŋ] [ðeə(r)] [neks] ;

Surrender by tying their necks ;

投降 经过 捆绑 他们的 脖子 ;

系颈归降；

[ðə; ði] [taɪm] [fɔ:(r); fə(r)][wɔ:(r)] [ʊd; ʊəd] [nɒt] [bi:: bi] [ɪk'si:dɪd] .
The time for war should not be exceeded .
这 时间 为了 战争 应该 不是 是 超出 .
兵不逾时，

[ðə; ði][wɔ:(r)][ˈlɑ:stɪd] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [deɪ] .
The war lasted less than a day .
这 战争 持续 较少的 比 一个 天 .
战不终日，

[klaʊdz] [swept] [ə'krɒs] ,
Clouds swept across ,
云 扫荡 穿过 ,
云彻席卷，

-
Dangdingba
-
荡定巴、

[ʃu:] ;
Shu ;
舒 ;
蜀；

[ɔ:'ðəʊ] [baɪ][tʃi:] [dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði] ['paʊəf(ə)l] [tʃu:] ,
Although Bai Qi defeated the powerful Chu ,
虽然 白 齐 战败 这 强大的 楚 ,
虽白起破强楚，

[hæn] [ʃɪn] [dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði] ['paʊəf(ə)l] [dʒəʊ] [steɪt] .
Han Xin defeated the powerful Zhao state .
韩 新 战败 这 强大的 赵 状态 .
韩信克劲赵，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] ['wɜ:ðɪ] [ɒv; əv][kəm'pærɪs(ə)n] [wɪð] ['merɪt] .
It is not worthy of comparison with merit .
它 是 不是 值得 的 比较 和 优点 .
不足比勋也。

[hi:: hi] [ə'pɔɪntɪd] [eɪ 'aɪ] [æz; əz][grænd] ['kɒməndænt] .
He appointed Ai as Grand Commandant .
他 任命 人工智能 作为 盛大 指挥官 .
其以艾为太尉，

[ðə; ði] [fi:f] [wɒz; wəz] [ɪn'kri:st] [baɪ] - , - ['haʊshəʊldz] .
The fief was increased by 20 , 000 households .
这 封地 曾是 增加 经过 - , - 家庭 .
增邑二万户，

[hi:: hi] [ɪn'fef, -'fi:f] [hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] [æz; əz] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [tɪŋ] .
He enfeoffed his two sons as Marquis of Ting .
他 封地 他的 二 儿子们 作为 侯爵 的 婷 .
封二子为亭侯，

[i:tʃ] ['fi:fdəm] [hæz; həz][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshəʊldz] .
Each fiefdom has a thousand households .
每个 封地 有 一个 千 家庭 .
各食邑千户。”

[ˈɑ:ftə(r)][di:'ɛn'dʒi:] [eɪ 'aɪ] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['i:dɪkt] ,
After Deng Ai received the imperial edict ,
后 邓 人工智能 已收到 这 帝国 法令 ,
邓艾受诏毕，

[ðə; ði] ['sʊpəvaɪz] ['ɒfɪsə(r)] , [wei] [gwa:n] , [tʊk] [aʊt] ['saɪmə] [dʒaʊz] [hænd'ri:t(ə)n] ['letə(r)][ænd; ənd] [geɪv]
The supervising officer , Wei Guan , took out Sima Zhao's handwritten letter and gave
这 监督 官 , 魏 关 , 采取 出去 西玛 赵氏 手写 信 和 给予
[aɪ 'ti:] [tu:; tə] [eɪ 'aɪ] .
it to Ai .
它 到 人工智能 .

监军卫瓘取出司马昭手书与艾。

[ðə; ði] [bʊk] [ri'kaunt] [wɒt] [di:'en'dʒi:] [eɪ 'aɪ] [sed] .
The book recounts what Deng Ai said .
这 书 叙述 什么 邓 人工智能 说 .

书中说邓艾所言之事，

[wi:; wi] [mʌst; məst] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [rɪ'pɔ:t] .
We must wait for a report .
我们 必须 等待 为了 一个 报告 .

须候奏报，

[aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bi:; bi] [dʌn] ['heɪstɪli] .
It should not be done hastily .
它 应该 不是 是 完毕 草草 .

不可辄行。

[eɪ 'aɪ] [sed] :
Ai said :
人工智能 说 :

艾曰：

" [wen] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] [fi:ld] ,
" **When the general is in the field ,**
" 什么时候 这 一般的 是 在 这 场地 ,

“将在外，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [taɪmz] [wen] [ə; eɪ] ['ru:lərz] ['ɔ:dərs] ['kænɒt] [bi:; bi] [əu'bei] .
There are times when a ruler's orders cannot be obeyed .
那里 是 时代 什么时候 一个 统治者的 订单 不能 是 服从 .

君命有所不受。

['hævɪŋ] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [dɪ'kri:] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [ekspə'dɪʃ(ə)n] ,
Having received the imperial decree to lead the expedition ,
拥有 已收到 这 帝国 法令 到 带领 这 远征 ,

吾既奉诏专征，

[haʊ] [kæn; kən] [wi:; wi] [stɒp] [ðem; ðəm] ?
How can we stop them ?
如何 能 我们 停止 他们 ?

如何阻当？ ”

[səʊ] [hi:; hi] [rəʊt] [ə'hʌðə(r)] ['letə(r)] .
So he wrote another letter .
所以 他 写道 其他 信 .

遂又作书，

[ðə; ði] ['envɔɪ] [hæz; həz] [naʊ] [ə'raɪvɪd] [tu:; tə] [dɪ'lɪvə(r)] [ðɪs] [tu:; tə] ['ləʊ'jæŋ] .
The envoy has now arrived to deliver this to Luoyang .
这 使者 有 现在 到达的 到 递送 这 到 洛阳 .

今来使赍赴洛阳。

[æ̯t; ət][ðə; ði] [tɑɪm] , [ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [kɔːt] [sed] [ðæt] [diːˈenˈdʒiː] [eɪ ˈaɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [rɪˈbeljəs]
At the time , everyone in the court said that Deng Ai must have rebellious
在这时间 , 每个人在这法庭说那邓人工智能必须 有 叛逆的
[ɪnˈtenʃ(ə)nz] .
intentions .
意图 :

时朝中皆言邓艾必有反意 ,
[ˈsaɪmə] [dʒəʊ] [bɪˈkeɪm] [ɪnˈkriːsɪŋli] [səˈspɪjəs] .
Sima Zhao became increasingly suspicious .
西玛 赵 成为 日益 可疑的 .

司马昭愈加疑忌。
[ˈsʌd(ə)nli] [ðə; ði] [ˈmɪʃ(ə)n] [rɪˈtɜːnd] ,
Suddenly the mission returned ,
突然 这 使命 返回 ,
忽使命回 ,

[prɪˈzentɪŋ] [diːˈenˈdʒiː] [eɪz] [ˈletə(r)] .
Presenting Deng Ai's letter .
呈现 邓 人工智能 信 :
呈上邓艾之书。

[dʒəʊ] [ˈəʊpənd] [ðə; ði] [siːl] [ænd; ənd] [ɪgˈzæmɪnd] [aɪ ˈtiː] .
Zhao opened the seal and examined it .
赵 打开 这 海豹 和 检查 它 .
昭拆封视之。

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :
书曰 :

" [eɪ ˈaɪ] [wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [liːd] [ə; eɪ] [ˈwestən] [ˌekspeɪˈdɪʃ(ə)n] . "
" **Ai was ordered to lead a western expedition** . "
" 人工智能 曾是 订购 到 带领 一个 西 远征 . "
“艾衔命西征 ,

[ðə; ði] [tʃiːf] [ˈvɪlən] [hæz; həz] [biːn] [səbˈdjuːd] .
The chief villain has been subdued .
这 首席 恶棍 有 到过 低沉的 .
元恶既服 ,

[wen] [ˈæktɪŋ] [ɪkˈspiːdiəntli] ,
When acting expediently ,
什么时候 表演 方便地 ,
当权宜行事 ,

[tuː; tə] [əˈpiːz] [ðə; ði][ɪˈnɪʃ(ə)l] [ˈælaɪz] .
To appease the initial allies .
到 安抚 这 最初的 盟国 .
以安初附。

[ɪf] [əˈweɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈmændəɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] . . .
If awaiting the mandate of the state . . .
如果 等待中 这 授权 的 这 状态 . . .
若待国命 ,

[ðen] [ðə; ði] [ˈdʒɜːni] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] ,
Then the journey back and forth ,
然后 这 旅行 后退 和 前进 ,
则往复道途 ,

[ɪk'stendɪŋ] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] .
Extending the sun and moon .
扩展 这 太阳 和 月亮 .

延引日月。

[ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔ:təm] ['æn(ə)lɪ] :
The meaning of the Spring and Autumn Annals :
这 意义 的 这 春天 和 秋天 志 :

《春秋》之义：

[ðə; ði]['dɒktə(r)] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .
The doctor went out of the country .
这 医生 去 出去 的 这 国家 .

大夫出疆，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən] [brɪŋ] [pi:s] [ænd; ənd] [stə'bɪləti] [tu;; tə][ðə; ði] ['kʌntri] .
It can bring peace and stability to the country .
它 能 带来 和平 和 稳定 到 这 国家 .

有可以安社稷、

['benɪfɪt] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
Benefit the country ,
益处 这 国家 ,

利国家，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ək'septəb(ə)] [tu;; tə]['fəʊkəs][ɒn][,aɪ 'ti:] .
It is acceptable to focus on it .
它 是 可接受 到 重点 在 它 .

专之可也。

[wu:][hæz; həz][nɒt] [jet] [br'kʌm] [ə; eɪ] [gest] .
Wu has not yet become a guest .
吴 有 不是 然而 变得 一个 客人 .

今吴未宾，

[ɪts]['paʊə(r)][ɪz] [lɪŋkt] [wɪð] [ðæt] [ɒv; əv] [ʃu:] .
Its power is linked with that of Shu .
它是 力量 是 链接 和 那 的 舒 .

势与蜀连，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bi;; bi] [baʊnd] [baɪ] [kən'venʃ(ə)n] [ænd; ənd] [mɪs] [ˌɒpə'tju:nətiz] .
One should not be bound by convention and miss opportunities .
一 应该 不是 是 边界 经过 习俗 和 错过 机会 .

不可拘常以失事机。

[ɑ:t] [ɒv; əv][wɔ:(r)] :
art of war :
艺术 的 战争 :

兵法：

['entəɪŋ] [wɪ'dəʊt] [si:kɪŋ] [feɪm] ,
Entering without seeking fame ,
进入 没有 寻求 名声 ,

进不求名，

[rɪ'tri:t] [wɪ'dəʊt] [ə'vɔɪdɪŋ] ['pʌnɪʃmənt] .
Retreat without avoiding punishment .
撤退 没有 避免 惩罚 .

退不避罪。

[ɔ:l'dəʊ] ['mʌŋgwɜ:t] [læk] [ðə; ði] [ɪn'tegrəti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənts] ,
Although mugwort lacks the integrity of the ancients ,
虽然 艾蒿 缺乏 这 正直 的 这 古代人 ,

艾虽无古人之节，

[hiː; hi][ˈnevə(r)][felt] [əˈfeɪmd] [ɒv; əv] [ˈhɑːrmɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
He never felt ashamed of harming the country .
他 绝不 毛毡 羞愧 的 伤害 这 国家 .
终不自嫌以损于国也。

[ðɪs] [pəˈtɪʃn] [ɪz] [səbˈmɪtɪd] [fɜːst] .
This petition is submitted first .
这 请愿 是 提交 第一的 .
先此申状，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [diːmd] [ˈfiːzəb(ə)] .
It is deemed feasible .
它 是 被认为 可行的 .
见可施行。”

[ˈsaɪmə] [dʒəʊ] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [ʃɒkt] [ˈɑːftə(r)] [ˈriːdɪŋ] [aɪ ˈtiː] .
Sima Zhao was greatly shocked after reading it .
西玛 赵 曾是 非常 震惊 后 阅读 它 .
司马昭看毕大惊，

[hiː; hi] [ˈhʌrɪdli] [kənˈsʌltɪd] [wɪð] [ˈdʒiːə] [tʃɔːŋ] [ænd; ənd] [sed] :
He hurriedly consulted with Jia Chong and said :
他 匆匆 咨询 和 贾 钟 和 说 :
忙与贾充计议曰：

[diːˈɛnˈdʒiː] [eɪ ˈaɪ] [bɪˈkeɪm] [ˈærəɡənt] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [etʃiːvmənts] .
Deng Ai became arrogant because of his achievements .
邓 人工智能 成为 傲慢的 因为 的 他的 成就 .
“邓艾恃功而骄，

[ˈæktɪŋ] [ɑːbɪˈtrərəli; ˈɑːbɪtrəli]
Acting arbitrarily
表演 任意地
任意行事，

[ðəə(r)] [truː] [kʰlʌz] [hæv; həv] [biːn] [rɪˈviːld] .
Their true colors have been revealed .
他们的 真的 颜色 有 到过 揭晓 .
反形露矣。

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?
如之奈何？ ”

[ˈdʒiːə] [tʃɔːŋ] [sed] :
Jia Chong said :
贾 钟 说 :
贾充曰：

" [waɪ] [ˈdʌznt] [maɪ] [lɔːd] [əˈpɔɪnt] [dʒɒŋ] [ˈhuːɪ][tuː; tə][ə; eɪ][pəʊst][tuː; tə][kənˈtrəʊl][hɪm] ? "
" Why doesn't my lord appoint Zhong Hui to a post to control him ? "
" 为什么 不 我的 主 委 钟 惠 到 一个 邮政 到 控制 他 ? "
“主公何不封钟会以制之？ ”

[dʒəʊ] [əˈɡriːd] [tuː; tə][ðəə(r)][prəˈpəʊz(ə)] .
Zhao agreed to their proposal .
赵 同意 到 他们的 提议 .
昭从其议，

[æn; ən] ['envɔɪ] [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] [wɪð] [æn; ən][ɪm'piəriəl] ['i:dɪkt][tuː; tə] [ə'pɔɪnt] ['hu:ɪ][æz; əz]['mɪnɪstə(r)]
An envoy was dispatched with an imperial edict to appoint Hui as Minister
一个使者曾是已派出和 一个帝国法令到 委 惠 作为 部长
[ɒv; əv] [wɜ:ks] .
of Works .
的 作品 .

遣使赍诏封会为司徒，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [weɪ][gwa:n][tuː; tə] ['su:pəvaɪz] [ðə; ði] [tuː] ['ɑ:mɪz] .
He then ordered Wei Guan to supervise the two armies .
他 然后 订购 魏 关 到 监督 这 二 军队 .

就令卫瓘监督两路军马，

['fu:][gwa:n][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][ə; eɪ] [hænd'ɾɪt(ə)n] ['letə(r)] .
Fu Guan was given a handwritten letter .
傅 关 曾是 给定 一个 手写 信 .

以手书付瓘，

[hiː; hi][sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [əb'zɜ:v] [di:'ɛn'dʒi:] [eɪ'aɪ] [æt; ət][ðə; ði] ['mi:tɪŋ] .
He sent someone to observe Deng Ai at the meeting .
他 发送 某人 到 观察 邓 人工智能 在 这 会议 .

使与会伺察邓艾，

[tuː; tə] [prɪ'vent] ['eni] [ʌnfɔ:'si:n] ['sɜ:kəmstənsɪz] .
To prevent any unforeseen circumstances .
到 防止 任何 意外 情况 .

以防其变。

[ðeɪ] [wɪl] [ri:d] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['i:dɪkt] [ə'laʊd] .
They will read the imperial edict aloud .
他们 将要 读 这 帝国 法令 大声 .

会接读诏书。

[ðə; ði]['i:dɪkt] [sed] :
The edict said :
这 法令 说 :

诏曰：

" ['dʒen(ə)rəl] [dʒɒŋ] ['hu:ɪ] , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [hu:] [gɑ:dʒ] [ðə; ði] [west] , [ɪz][ɪn'vɪnsəb(ə)]] . "
" General Zhong Hui , the General Who Guards the West , is invincible . "
" 一般的 钟 惠 , 这 一般的 WHO 卫兵 这 西方 , 是 无敌 . "

“镇西将军钟会所向无敌，

[wɪð] [nəʊ] ['paʊəf(ə)l] ['fɪgəz] [ɪn] [frʌnt] ,
With no powerful figures in front ,
和 不 强大的 数据 在 正面 ,

前无强梁，

[ru:l] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['sɪtɪz] ,
Rule over the cities ,
规则 超过 这 城市 ,

节制众城，

['netɪŋ] [ðəʊz] [hu:] [əd'vɑ:ns] ;
Netting those who advance ;
网 那些 WHO 进步 ;

网罗进逸；

[ðə; ði]['hɪərəʊz][ænd; ænd]['dʒenərəlz][ɒv; əv] [ʃu:]
The heroes and generals of Shu
这 英雄 和 将军们 的 舒

蜀之豪帅，

[baʊnd] [ænd; ənd] [sə'rendərɪŋ] ；
Bound and surrendering ；
边界 和 投降 ；

面缚归命；

[wɪ'daʊt] ['mɪsɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][plæn] ，
Without missing a single plan ，
没有 丢失的 一个 单身的 计划 ；

谋无遗策，

[ˈevrɪ] [ˈefət] [ɪz] [wɜ:θ'waɪl] ．
Every effort is worthwhile ．
每一个 努力 是 值得 ；

举无废功。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ．
He was appointed Minister of Education ．
他 曾是 任命 部长 的 教育 ；

其以会为司徒，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈgrɑ:ntɪd] [ðə; ðɪ][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['kaʊntɪ] ．
He was granted the title of Marquis of the County ．
他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 的 这 县 ；

进封县侯，

[ðə; ðɪ] ['kaʊntɪ] [wɒz; wəz] [ɪk'spændɪd][baɪ][ten] [ˈθaʊz(ə)nd] ['haʊshoʊldz] ．
The county was expanded by ten thousand households ．
这 县 曾是 扩展 经过 十 千 家庭 ；

增邑万户，

[ðə; ðɪ] [tu:] [sʌnz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'fef, -'fi:f] [æz; əz] [ˈmɑ:kwɪs] ．
The two sons were enfeoffed as marquises ．
这 二 儿子们 是 封地 作为 侯爵夫人 ；

封子二人亭侯，

[i:tʃ] [taʊn] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] ['haʊshoʊldz] ．
Each town had a thousand households ．
每个 镇 有 一个 千 家庭 ；

邑各千户。”

[ˈɑ:ftə(r)] [dʒɒŋ] [ˈhu:ɪ][wɒz; wəz] [ˈgrɑ:ntɪd] [ðə; ðɪ][ˈtaɪt(ə)l] ，
After Zhong Hui was granted the title ，
后 钟 惠 曾是 的确 这 标题 ；

钟会既受封，

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] [dʒi:'æŋ] [weɪ][tu:; tə] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn] ， [ˈseɪɪŋ] ；
He then asked Jiang Wei to devise a plan, saying ；
他 然后 问 江 魏 到 设计 一个 计划 ； 说 ；

即请姜维计议曰：

[ˌdi:'ɛn'dʒi:] [eɪz] [et'fi:vmənts] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'bʌv] [maɪn] ．
Deng Ai's achievements are above mine ．
邓 人工智能 成就 是 多于 矿 ；

“邓艾功在吾之上，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] ['kɒməndənt] ；
He was also appointed Grand Commandant ；
他 曾是 还 任命 盛大 指挥官 ；

又封太尉之职；

[naʊ] ， [ˈsaɪmə] [ɡɒŋ] [sə'spekts] [ðæt] [eɪ 'aɪ] [ˈhɑ:bəz] [rɪ'beljəs] [ɪn'tenʃ(ə)nz] ．
Now, Sima Gong suspects that Ai harbors rebellious intentions ．
现在 ， 西玛 锣 嫌疑人 那 人工智能 港口 叛逆的 意图 ；

今司马公疑艾有反志，

[ˈðeəfɔː(r)] , [weɪ][gwaːn][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈmɪlətri] [ˈsuːpəvaɪzə(r)] .
Therefore , Wei Guan was appointed as the military supervisor .
所以 , 魏 关 曾是 任命 作为 这 军队 导师 .

故令卫瓘为监军，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [meɪk] [aɪ ˈtiː] .
I was ordered to make it .
我 曾是 订购 到 制作 它 .

诏吾制之。

[wɒt] [ɪnˈsaɪtf(ə)l] [əˈpɪnjən] [dʌz] [bɔɪs] [hæv; həv] ?
What insightful opinion does Boyce have ?
什么 有见地的 观点 做 博伊斯 有 ?

伯约有何高见？ ”

[weɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

维曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [diːˈɛnˈdʒiː] [ˌeɪ ˈaɪ] [keɪm] [frɒm; frəm][ə; eɪ][ˈhʌmb(ə)l] [ˈbækgraʊnd] .
I have heard that Deng Ai came from a humble background .
我 有 听到 那 邓 人工智能 来了 从 一个 谦逊的 背景 .

“愚闻邓艾出身微贱，

[hiː; hi] [reɪzɪd] [kɑːvz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈfɑːmɪŋ] [ˈfæməli] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [jʌŋ] .
He raised calves for a farming family when he was young .
他 提高 小牛 为了 一个 农业 家庭 什么时候 他 曾是 年轻的 .

幼为农家养犊，

[naʊ] , [baɪ] [fɪə(r)] [lʌk] , [aɪ][hæv; həv][ˈteɪkən][ðə; ðɪ] - [əˈbliːk] [pɑːθ] .
Now , by sheer luck , I have taken the Yinping oblique path .
现在 , 经过 透明 运气 , 我 有 已采取 这 - 斜 小路 .

今侥幸自阴平斜径，

[ˈklaɪmɪŋ] [triːz] [ænd; ənd] [klɪfs] ,
Climbing trees and cliffs ,
攀登 树木 和 悬崖 ,

攀木悬崖，

[tuː; tə] [əˈkʌmplɪʃ] [ðɪs] [ɡreɪt] [fiːt] ;
To accomplish this great feat ;
到 完成 这 伟大的 特技 ;

成此大功；

[ənˈles] [ə; eɪ] [ɡʊd] [plæn][ɪz] [dɪˈvaɪzɪd] ,
Unless a good plan is devised ,
除非 一个 好的 计划 是 设计 ,

非出良谋，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈtruːli] [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈneɪʃənz] [əˈbʌndənt] [ˈblesɪŋz] .
It is truly thanks to the nation's abundant blessings .
它 是 真的 谢谢 到 这 国家的 丰富 祝福 .

实赖国家洪福耳。

[ɪf] [aɪ ˈtiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd] [weɪ] [fɪˈæŋ] [rɪˈzɪstɪŋ] [æt; ət] - [pɑːs] . . .
If it weren't for the general and Wei Xiang resisting at Jianmen Pass . . .
如果 它 不是 为了 这 一般的 和 魏 向 抵抗 在 - 经过 . . .

若非将军与维相拒于剑阁，

[ɪz] [ˌeɪ ˈaɪ] [æn; ən][ˈkeɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [əˈtʃiːvɪŋ] [ðɪs] ?
Is Ai An capable of achieving this ?
是 人工智能 一个 有能力的 的 实现 这 ?

艾安能成此功耶？

[naʊ] [wiː; wi] [wɪʃ] [tuː; tə] [bɪ'stəʊ] [ə'pɒn][ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv] [[uː] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [kɪŋ] [ɒv; əv] [fjuːfən]
Now we wish to bestow upon the ruler of Shu the title of King of Fufeng
现在 我们 希望 到 赐给 之上 这 统治者 的 舒 这 标题 的 国王 的 扶风
.
:
.

今欲封蜀主为扶风王，

[ðɪs] ['greɪtli] [wʌn] [ˈəʊnə(r)][ðə; ði] [hɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv] [[uː] .
This greatly won over the hearts of the people of Shu .
这 非常 韩元 超过 这 心 的 这 人们 的 舒 .

乃大结蜀人之心，

[ðeə(r)] [rɪ'beljəs] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)][self] - ['eɪdənt] .
Their rebellious intentions are self - evident .
他们的 叛逆的 意图 是 自己 - 明显 .

其反情不言可见矣。

[djuːk] [dʒɪnz] [sə'spɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz][ˈdʒʌstɪfaɪd] .
Duke Jin's suspicion was justified .
公爵 金的 怀疑 曾是 合理的 .

晋公疑之是也。”

[hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] [wɜːdz] .
He was delighted by his words .
他 曾是 高兴极了 经过 他的 字 .

会深喜其言。

[weɪ] [ˈɔːlsəʊ] [sed] :
Wei also said :
魏 还 说 :

维又曰：

[pliːz] [step] [bæk] , [ðəʊz] [ɒn][ˈaɪðə(r)][saɪd] .
Please step back , those on either side .
请 步 后退 , 那些 在 任何一个 边 .

“请退左右，

" [aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ɪn] ['siːkrət] . "
" I have something to report in secret . "
" 我 有 某物 到 报告 在 秘密 . "

维有一事密告。”

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ɔːl] [ðəʊz] [ə'raʊnd] [hɪm][tuː; tə] [rɪ'tri:t] .
He ordered all those around him to retreat .
他 订购 全部 那些 大约 他 到 撤退 .

会令左右尽退。

[teɪk] [ə; eɪ][ˈpɪktʃə(r)][frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)] [sliːv] [ænd; ənd] [brɪŋ] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['miːtɪŋ] .
Take a picture from your sleeve and bring it to the meeting .
拿 一个 图片 从 你的 袖子 和 带来 它 到 这 会议 .

维袖中取一图与会，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [wen] ['dʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [left] [hɪz; ɪz] [θætʃt] [hʌt] [ɪn][ðə; ði][paːst] . . . "
" When Zhuge Liang left his thatched hut in the past . . . "
" 什么时候 诸葛亮 梁 左边 他的 茅草屋顶 小屋 在 这 过去的 . . . "

“昔日武侯出草庐时，

[ðɪs] [ˈpeɪntɪŋ] [ɪz] [prɪˈzentɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [leɪt] [ˈempərə(r)] .
This painting is presented to the late emperor .
这 绘画 是 呈现 到 这 晚的 皇帝 .
先帝因此遂献此图。

[ænd; ənd][aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
And it is said :
和 它 是 说 :
且曰:

[ɪˈʒuː]
Yizhou
宜州
益州之地，

[ˈfɜːtaɪl] [ˈfiːldz] [ˈstretʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [θəʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] ,
Fertile fields stretching for thousands of miles ,
沃 字段 伸展 为了 数千 的 英里 ,
沃野千里，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈprɒspərəs] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz] [ˈwelθi] .
The people are prosperous and the country is wealthy .
这 人们 是 繁荣 和 这 国家 是 富裕 .
民殷国富，

[aɪ ˈtiː][kʊd; kəd] [liːd] [tuː; tə][hɪˈdʒeməni; ˈhedʒɪməni] .
It could lead to hegemony .
它 可以 带领 到 霸权 .
可为霸业。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [leɪt] [ˈempərə(r)] [ˈfaʊndɪd] [ˈtʃŋˈduː] .
Therefore , the late emperor founded Chengdu .
所以 , 这 晚的 皇帝 创立 成都 .
先帝因此遂创成都。

[naʊ] [ðæt] [diːˈenˈdʒiː] [eɪ ˈaɪ] [hæz; həz] [əˈraɪvd] [hɪə(r)] ,
Now that Deng Ai has arrived here ,
现在 那 邓 人工智能 有 到达的 这里 ,
今邓艾至此，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi][nɒt] [gəʊ] [ˈkreɪzi] ?
How could he not go crazy ?
如何 可以 他 不是 去 疯狂的 ?
安得不狂? ”

[aɪ] [wɪl] [biː; bi] [ˈveri] [ˈhæpi] ,
I will be very happy ,
我 将要 是 非常 快乐的 ,
会大喜，

[ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [təˈreɪn] [ænd; ənd] [təˈpɒgrəfi] .
Inquire about the terrain and topography .
查询 关于 这 地形 和 地形 .
指问山川形势。

[tuː; tə] [pʊt] [aɪ ˈtiː] [ˈsɪmpli] . . .
To put it simply . . .
到 放 它 简单地 . . .
维一一言之。

[ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ] [ðen] [ɑːskt] :
The meeting then asked :
这 会议 然后 问 :
会又问曰:

[wɒt] ['strætədʒi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [r'ɪmɪnɪt] ['wɜːmwʊd] ?
What strategy should be used to eliminate wormwood ?
什么 战略 应该 是 用过的 到 排除 蒿 ?
“当以何策除艾？”

[weɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

维曰：

" ['teɪkɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [dʒuːk] [ɒv; əv][dʒɪnz] [sə'spiʃ(ə)n] [ænd; ənd] [dɪ'strʌst] . . . "
" Taking advantage of the Duke of Jin's suspicion and distrust . . . "
" 采取 优势 的 这 公爵 的 金的 怀疑 和 怀疑 . . . "

“乘晋公疑忌之际，

[ə; eɪ] [pə'tɪʃn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [səb'mɪtɪd] [ɪ'miːdiətli] .
A petition should be submitted immediately .
一个 请愿 应该 是 提交 立即地 .
当急上表，

[jæn] [eɪz] [rɪ'beljəs] ['steɪtmənt] ;
Yan Ai's rebellious statement ;
严 人工智能 叛逆的 陈述 ;

言艾反状；

[dʒuːk] [dʒɪn] [wɪl] [ʃʊəli; 'ʃɔːli][ɔːdə(r)][hɪz; ɪz][dʒen(ə)rəl][tuː; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
Duke Jin will surely order his general to attack them .
公爵 斤 将要 一定 命令 他的 一般的 到 攻击 他们 .
晋公必令将军讨之。

" [ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] ['kæptʃəd] [ɪn][wʌn] [fel] [swuːp] . "
" They can be captured in one fell swoop . "
" 他们 能 是 捕获 在 一 跌倒 俯冲 . "
一举而可擒矣。”

[wɪl] [duː; də][æz; əz] [ɪn'strʌktɪd] .
Will do as instructed .
将要 做 作为 指示 .
会依言，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [dɪ'spætʃt] [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə] ['ləʊʃjæŋ] .
He immediately dispatched a messenger with a memorial to Luoyang .
他 立即地 已派出 一个 信使 和 一个 纪念馆 到 洛阳 .
即遣人赍表进赴洛阳，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [diː'ɛn'dʒiː] [eɪ 'aɪ] [ə'bjuːzd] [hɪz; ɪz]['paʊə(r)][ænd; ənd]['æktɪd][ɑːbɪ'trerəli; 'ɑːbɪtrəli] .
It is said that Deng Ai abused his power and acted arbitrarily .
它 是 说 那 邓 人工智能 受虐 他的 力量 和 行动 任意地 .
言邓艾专权恣肆，

[bɪ'frend] [ðə; ði] ['piːp(ə)] [ɒv; əv] [ʃuː] (['siːtʃwɑːn])
Befriend the people of Shu (Sichuan)
交朋友 这 人们 的 舒 (四川)
结好蜀人，

[aɪ 'tiː] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [tɜːn] [ə'raʊnd] ['suːnə(r)][ɔː(r)][l'eɪtə(r)] .
It will inevitably turn around sooner or later .
它 将要 不可避免地 转动 大约 很快 或者 之后 .
早晚必反矣。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [bəʊθ][sɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [kɔːt] [wɜː(r); wə(r)] [ə'lɑːmd] .
As a result , both civil and military officials in the court were alarmed .
作为 一个 结果 , 两个都 民用 和 军队 官员 在 这 法庭 是 惊慌 .
于是朝中文武皆惊。

[ˈsʌmwʌn] [ˌɪntəˈseptɪd] [ˌdiːɛnˈdʒiː] [eɪz] [məˈmɔːriəl] [ˌmɪdˈweɪ] [θruː] [ðə; ði] [ˈdʒɜːni] .
Someone intercepted Deng Ai's memorial midway through the journey .
某人 截获 邓 人工智能 纪念馆 中途 通过 这 旅行 .

会又今人于中途截了邓艾表文，

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [eɪz] [ˈbrʌʃwɜːk] ,
According to Ai's brushwork ,
根据 到 人工智能 笔触 ,

按艾笔法，

[ˈriːraɪt] [ðə; ði] [ˈærəɡənt] [wɜːdz] ,
Rewrite the arrogant words ,
改写 这 傲慢的 字 ,

改写傲慢之辞，

[tuː; tə] [spiːk] [ˈtruːθfəli] .
To speak truthfully .
到 说话 说实话 .

以实己之语。

[ˈsaɪmə] [dʒaʊ] [met] [ˌdiːɛnˈdʒiː] [ˌeɪ ˈaɪ] [ænd; ʌnd] [prɪˈzentɪd] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] .
Sima Zhao met Deng Ai and presented him with a memorial .
西玛 赵 遇见 邓 人工智能 和 呈现 他 和 一个 纪念馆 .

司马昭见了邓艾表章，

[ɪnˈreɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

大怒，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [dʒɒŋ] [hwiːs] [ˈɑːmi] .
He immediately sent someone to Zhong Hui's army .
他 立即地 发送 某人 到 钟 惠的 军队 .

即遣人到钟会军前，

[ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [kəˈlekt] [ɑːtrɪˈmɪziə] ;
Order to collect Artemisia ;
命令 到 收集 艾蒿 ;

令会收艾；

[hiː; hi] [ðen] [sent] [ˈdʒiːə] [tʃɔːŋ] [wɪð] - , - [truːps] [ɪntuː] - .
He then sent Jia Chong with 30 , 000 troops into Xiegu .
他 然后 发送 贾 钟 和 - , - 军队 进入 - .

又遣贾充引三万兵入斜谷，

[dʒaʊ] [ðen] [ˈpɜːsənəli] [led] [æŋ; ʌn] [ˌekspəˈdɪ(ə)n] [wɪð] [kaʊ] [hwaːn] , [ðə; ði] [ˈruːlə(r)] [ɒv; ʌv] [weɪ] .
Zhao then personally led an expedition with Cao Huan , the ruler of Wei .
赵 然后 亲自 引领 一个 远征 和 曹 欢 , 这 统治者 的 魏 .

昭乃同魏主曹奂御驾亲征。

[ʃaʊ] [tiː] , [ðə; ði] [klaːk] [ɒv; ʌv] [ðə; ði] [ˈwestən] [ˈbjʊərəʊ] , [ˈremənstreɪt, riˈmɒn-] :
Shao Ti , the clerk of the Western Bureau , remonstrated :
邵 ti , 这 职员 的 这 西 局 , 抗议 :

西曹掾邵悌谏曰：

[dʒɒŋ] [hwiːs] [truːps] ,
Zhong Hui's troops ,
钟 惠的 军队 ,

“钟会之兵，

[sɪks] [taɪmz] [mɔː(r)] [ɪˈfektɪv] [ðæn; ðən] [əˌsiːtəˈmɪnəfen]
Six times more effective than acetaminophen
六 时代 更多的 有效的 比 对乙酰氨基酚

多艾六倍，

[tə'deɪ] , [kə'lektɪŋ] [ˈmʌɡwɜ:t] [ɪz] [ɪ'hʌf] .
Today , collecting mugwort is enough .
今天 , 收集 艾蒿 是 足够的 .

当今会收艾足矣，

[waɪ] [mʌst; məst][jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [du:; də][,aɪ 'ti:] [jɔ:'self] ?
Why must Your Excellency do it yourself ?
为什么 必须 你的 阁下 做 它 你自己 ?

何必明公自行耶？ ”

[dʒɑʊ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Zhao laughed and said :
赵 笑了 和 说 :

昭笑曰：

[hæv; həv][ju:; jɒ] [fə'gɒtn] [wɒt] [wi:; wi] [sed] [brɪ'fɔ:(r)] ?
Have you forgotten what we said before ?
有 你 被遗忘的 什么 我们 说 前 ?

“汝忘了旧日之言耶？

[ju:; jɒ][wʌns] [sed] [ðæt] [ju:; jɒ] [wʊd] [ˈfʊəli; ˈjɔ:li] [tɜ:n] [ə'genst] [,em 'i:][ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈmi:tɪŋ] .
You once said that you would surely turn against me after the meeting .
你 一次 说 那 你 会 一定 转动 反对 我 后 这 会议 .

汝曾道会后必反。

[maɪ] [ˈdʒɜ:ni] [tə'deɪ] ,
My journey today ,
我的 旅行 今天 ,

吾今此行，

[nɒt] [fɔ:(r); fə(r)] [,eɪ 'aɪ] ,
Not for Ai ,
不是 为了 人工智能 ,

非为艾，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ˈæktʃuəli] [ə; eɪ] [ˌmɪsʌndə'stændɪŋ] .
It was actually a misunderstanding .
它 曾是 实际上 一个 误解 .

实为会耳。”

[ti:] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] , " [aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [meɪ] [fə'get] [ðɪs] . "
Ti laughed and said , " I fear that Your Excellency may forget this . "
ti 笑了 和 说 , " 我 害怕 那 你的 阁下 可能 忘记 这 . "

悌笑曰“某恐明公忘之，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [ɑ:skt] [hɪm] / [hɜ:(r); hə(r)] .
Therefore , I asked him / her .
所以 , 我 问 他 / 她 .

故以相问。

[naʊ] [ðæt] [ðɪs] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɪz][ˈprez(ə)nt] ,
Now that this intention is present ,
现在 那 这 意图 是 展示 ,

今既有此意，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [best] [tu:; tə] [ki:p] [ðɪs] [ə; eɪ] [ˈsi:krət] .
It is best to keep this a secret .
它 是 最好的 到 保持 这 一个 秘密 .

切宜秘之，

[ðɪs] [mʌst; məst][nɒt][bi:; bi] [dɪs'kləʊz] .
This must not be disclosed .
这 必须 不是 是 披露 .

不可泄漏。”

[hɪz; ɪz] [wɜːdʒ] [wɜː(r); wə(r)][klɪə(r)] .
His words were clear .
他的 字 是 清除 .

昭然其言，

[səʊ][hiː; hi][led][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['ɑːmi] [ænd; ənd][set] [ɒf] .
So he led a large army and set off .
所以 他 引领 一个 大的 军队 和 放 离开 .

遂提大兵起程。

[æt; ət][ðə; ðɪ][taɪm] , ['dʒiːə] [tʃɔːŋ] ['ɔːlsəʊ] [sə'spektɪd] [ðæt] [dʒɒŋ] ['huːɪ] [wʊd] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] .
At the time , Jia Chong also suspected that Zhong Hui would cause trouble .
在 这 时间 , 贾 钟 还 怀疑 那 钟 惠 会 原因 麻烦 .

时贾充亦疑钟会有变，

[ɪn'fɔːmd] ['saɪmə] [dʒaʊ] .
Informed Sima Zhao .
知情的 西玛 赵 .

密告司马昭。

[dʒaʊ] [sed] :
Zhao said :
赵 说 :

昭曰：

" [ɪf] [aɪ] [send] [juː; jʊ] ,
" If I send you ,
" 如果 我 发送 你 ,

“如遣汝，

[duː; də][juː; jʊ][ɔːlsəʊ] [daʊt] [em 'iː] ?
Do you also doubt me ?
做 你 还 怀疑 我 ?

亦疑汝耶？

[wen] [aɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
When I arrived in Chang'an ,
什么时候 我 到达的 在 长安 ,

吾到长安，

" [ðə; ðɪ] ['ɑːnsə(r)] [wɪl] [biː; bi][klɪə(r)] . "
" The answer will be clear . "
" 这 回答 将要 是 清除 . "

自有明白。”

[spaɪz] [hæd; həd] [ɪn'fɔːmd] [dʒɒŋ] ['huːɪ] [lɒŋ] [ə'gəʊ] .
Spies had informed Zhong Hui long ago .
间谍 有 知情的 钟 惠 长的 前 .

早有细作报知钟会，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒaʊ] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [ə'raɪvd] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
It is said that Zhao has already arrived in Chang'an .
它 是 说 那 赵 有 已经 到达的 在 长安 .

说昭已至长安。

[ðeɪ] [p'ænɪkt] [ænd; ənd] [ɑːskt] [dʒiː'æŋ] [weɪ] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] ['hɑːvɪst] [ðə; ðɪ] ['mʌŋgwɜːt]
They panicked and asked Jiang Wei to discuss a plan to harvest the mugwort
他们 惊慌失措 和 问 江 魏 到 讨论 一个 计划 到 收成 这 艾蒿
.
:
.

会慌请姜维商议收艾之策。

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[aɪ][dʒʌst] [sɔː] [ðæt] [ˈwestən] [[juː] [hæd; həd] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [səˈrendə(r)] [ɒv; əv][ˈdʒenərəlz] .
I just saw that Western Shu had accepted the surrender of generals .
我 只是 锯 那 西 舒 有 公认 这 投降 的 将军们 :

才看西蜀收降将，

[wʌns] [əˈgen] , [ə; eɪ][lɑːdʒ] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz][ˈməʊbilaɪzd][ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn] .
Once again , a large army was mobilized in Chang'an .
一次 再次 , 一个 大的 军队 曾是 动员起来 在 长安 :

又见长安动大兵。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈstrætədʒi][dʒiːˈæŋ][weɪ] [juːst] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ˌeɪˈaɪ] .
I wonder what strategy Jiang Wei used to defeat Ai .
我 想知道 什么 战略 江 魏 用过的 到 击败 人工智能 :

不知姜维以何策破艾，

[lets] [siː] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 :

且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði] [feɪk] [səˈrendə(r)] [skiːm] [feɪlz] , [əˈnʌðə(r)] [mʌŋk] [fɒləʊz] [ðə; ði] [seɪm] [ˈpæt(ə)n]
Chapter 119 : The Fake Surrender Scheme Fails , Another Monk Follows the Same Pattern
章 - : 这 伪造的 投降 方案 失败 , 其他 僧 跟随 这 相同的 图案

第一百十九回 假投降巧计成虚话 再受禅依样画葫芦

[ˈmiːnwaɪl] , [dʒɒŋ] [ˈhuːɪ] [ɑːskt] [dʒiːˈæŋ][weɪ] [tuː; tə] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][ˌdiːˈenˈdʒiː] [ˌeɪˈaɪ]
Meanwhile , Zhong Hui asked Jiang Wei to devise a plan to capture Deng Ai
同时 , 钟 惠 问 江 魏 到 设计 一个 计划 到 捕获 邓 人工智能
:
:
:

却说钟会请姜维计议收邓艾之策。

[weɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

维曰:

" [fɜːst] , [ˈɔːdə(r)][ðə; ði] [ˈsʊpəvaɪz] [ˈɒfɪsə(r)] [weɪ][gwaːn][tuː; tə] [kəˈlekt] [ðə; ði] [ˈmʌŋwɜːt] . "
" First , order the supervising officer Wei Guan to collect the mugwort . "
" 第一的 , 命令 这 监督 官 魏 关 到 收集 这 艾蒿 " :

“可先令监军卫瓘收艾。

[ˌeɪˈaɪ] [ˈruːoʊ] [kɪld] [gwaːn] .
Ai Ruo killed Guan .
人工智能 若 被杀 关 :

艾若杀瓘，

[ðə; ði] [truːθ] [ɪz] [ɪnˈdiːd] [ˈkɒntrəri] [tuː; tə][ðə; ði][fækts] .
The truth is indeed contrary to the facts .
这 真相 是 的确 相反 到 这 事实 :

反情实矣。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ðen] [reɪzd] [æŋ; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .
The general then raised an army to attack them .
这 一般的 然后 提高 一个 军队 到 攻击 他们 :

将军却起兵讨之，

[jes] . "
 Yes . "
 是的 . "

可也。”

[ai] [wɪl] [biː; bi] [ˈveri] [ˈhæpi] ,
 I will be very happy ,
 我 将要 是 非常 快乐的 ,

会大喜，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [weɪ][gwaːn][tuː; tə] [liːd] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [men] [ˈɪntuː] [ˈtʃʌŋˈduː] .
 He then ordered Wei Guan to lead several dozen men into Chengdu .
 他 然后 订购 魏 关 到 带领 一些 打 男人 进入 成都 .

遂令卫瓘引数十人入成都，

[ðeɪ] [tʊk] [ɪn][diːˈenˈdʒiː] [ˌei ˈaɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] .
 They took in Deng Ai and his son .
 他们 采取 在 邓 人工智能 和 他的 儿子 .

收邓艾父子。

[gwaːnz] [səˈbɔːdɪnɪts] [stɒpt] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
 Guan's subordinates stopped him , saying :
 关的 下属 停止 他 , 说 :

瓘手下人止之曰：

" [ðɪs] [ɪz] [dʒɒŋ] - [ˈɔːdə(r)][tuː; tə][diːˈenˈdʒiː] [zʒɛŋksi] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] . "
 " This is Zhong Situ's order to Deng Zhengxi to kill the general . "
 " 这 是 钟 - 命令 到 邓 正熙 到 杀 这 一般的 . "

“此是钟司徒令邓征西杀将军，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [beɪst] [ɒŋ][bəʊθ] [ˈpɒzətɪv] [ænd; ənd] [ˈnegətɪv] [ˈsentɪmənts] .
 It is based on both positive and negative sentiments .
 它 是 基于 在 两个都 积极的 和 消极的 情感 .

以正反情也。

[ðɪs] [ɪz] [ˈæbsəluːtli] [ˌʌnəkˈseptəbl] .
 This is absolutely unacceptable .
 这 是 绝对地 不可接受 .

切不可行。”

[gwaːn] [sed] :
 Guan said :
 关 说 :

瓘曰：

" [aɪ][hæv; həv][maɪ] [əʊn] [plæn] . "
 " I have my own plan . "
 " 我 有 我的 自己的 计划 . "

“吾自有计。”

[ðeɪ] [ðen] [ˈɪfjuːd] [ˈtwenti] [ɔː(r)] [ˈθɜːti] [ˌprɒkləˈmeɪʃən] .
 They then issued twenty or thirty proclamations .
 他们 然后 发布 二十 或者 三十 公告 .

遂先发檄文二三十道。

[ðə; ðɪ] [ˌprɒkləˈmeɪʃ(ə)n] [riːd] :
 The proclamation read :
 这 公告 读 :

其檄曰：

" [baɪ][ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkriː] , [wiː; wi] [kəˈlekt] [ˌɑːtrɪˈmɪzɪə] [ɑːrgji] . "
 " By imperial decree , we collect Artemisia argyi . "
 " 经过 帝国 法令 , 我们 收集 艾蒿 艾吉 . "

“奉诏收艾，

[ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [ɑːskt] [nəʊ] [ˈkwestʃənz] .
The others asked no questions .
这 其他的 问 不 问题

其余各无所问。

[ɪf] [juː; jʊ] [rɪˈtɜːn] [ˈɜːli]
If you return early
如果 你 返回 早期的

若早来归，

[rɪˈwɔːdz] [ænd; ənd] [ˈɑːnərz] [wɪl] [biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][æz; əz] [bɪˈfɔː(r)] .
Rewards and honors will be given as before .
奖励 和 荣誉 将要 是 给定 作为 前

爵赏如先，

[ˈeniwʌn] [huː] [dɛəz] [nɒt] [tuː; tə] [səbˈmɪt] ,
Anyone who dares not to submit ,
任何人 WHO 敢于 不是 到 提交

敢有不出者，

[ɪkˈstɜːmɪneɪt] [ðeə(r)][ɪnˈtaɪə(r)][klæn] .
Exterminate their entire clan .
殄 他们的 全部的 氏族

灭三族。”

[tuː] [ˈprɪz(ə)n] [kɑːts] [wɜː(r); wə(r)] [prɪˈpeəd] .
Two prison carts were prepared .
二 监狱 购物车 是 准备

随备槛车两乘，

[aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ˈtʃʌŋˈduː] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈstɑːri] [naɪt] [skaɪ] .
I came to Chengdu under the starry night sky .
我 来了 到 成都 在下面 这 繁星 夜晚 天空

星夜望成都而来。

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ðə; ði] [ˈruːstə(r)] [krəʊz] ,
By the time the rooster crows ,
经过 这 时间 这 公鸡 乌鸦

比及鸡鸣，

[ðəʊz] [huː] [siː] [ðə; ði] [ˌprɒkləˈmeɪ(ə)n] , [eɪz] [səˈbɔːdɪnɪts]
Those who see the proclamation , Ai's subordinates
那些 WHO 看 这 公告 , 人工智能 下属

艾部将见檄文者，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪˈspekts] [bɪˈfɔː(r)] [weɪ] [ɡwɑːnz] [hɔːs] .
They all came to pay their respects before Wei Guan's horse .
他们 全部 来了 到 支付 他们的 尊重 前 魏 关的 马

皆来投拜于卫瓘马前。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˌdiːˈɛnˈdʒiː] [ˌeɪ ˈaɪ] [wɒz; wəz] [stɪl] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] [ænd; ənd][hæd; həd] [nɒt] [jet]
At that time , Deng Ai was still in his residence and had not yet
在 那 时间 , 邓 人工智能 曾是 仍然 在 他的 住宅 和 有 不是 然而
[ˈrɪz(ə)n] .
risen .
升起

时邓艾在府中未起。

[ɡwɑːn][led] [dˈʌzənz] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)] [ɪn] [ˈsʌd(ə)nli] , [ˈfəʊtɪŋ] :
Guan led dozens of people in suddenly , shouting :
关 引领 几十个 的 人们 在 突然 , 喊叫 :

瓘引数十人突入大呼曰：

" [baɪ][ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkriː] , [diːˈɛnˈdʒiː] [eɪ ˈaɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][sʌn][hæv; həv] [biːn] [,æpriˈhend] ! "
" **By imperial decree , Deng Ai and his son have been apprehended !** "
" 经过 帝国 法令 , 邓 人工智能 和 他的 儿子 有 到过 被捕 ! "
" 奉诏收邓艾父子！ "

[eɪ ˈaɪ] [wʊz; wəz] [ˈgreɪtli] [səˈpraɪzd] .
Ai was greatly surprised .
人工智能 曾是 非常 惊讶 .

艾大惊，

[get] [aʊt] [ɒv; əv][bed] .
Get out of bed .
得到 出去 的 床 .

滚下床来。

[gwɑːn] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈwɒrɪəz] [tuː; tə][biː; bi] [baʊnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkæɪɪdz] .
Guan ordered the warriors to be bound to the carriage .
关 订购 这 战士 到 是 边界 到 这 运输 .

灌叱武士缚于车上。

[hɪz; ɪz][sʌn] , [diːˈɛnˈdʒiː] [dʒɒŋ] , [went] [aʊt] [tuː; tə][ɑːsk] ,
His son , Deng Zhong , went out to ask ,
他的 儿子 , 邓 钟 , 去 出去 到 问 ,

其子邓忠出问，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [ˈkæptʃəd] .
They were also captured .
他们 是 还 捕获 .

亦被捉下，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][taɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈviːəkl] .
They were tied to the vehicle .
他们 是 系 到 这 车辆 .

缚于车上。

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][ɪn][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n][wɜː(r); wə(r)] [ˈgreɪtli] [əˈlɑːmd] .
The officers and soldiers in the mansion were greatly alarmed .
这 警官 和 士兵 在 这 大厦 是 非常 惊慌 .

府中将士大惊，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n][tuː; tə] [siːz] [aɪ ˈtiː] .
They were about to take action to seize it .
他们 是 关于 到 拿 行动 到 抢占 它 .

欲待动手抢夺，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [klaʊd] [ɒv; əv] [dʌst] [ˈraɪzɪŋ] [ˈɜːli] [ɒn] .
I saw a cloud of dust rising early on .
我 锯 一个 云 的 灰尘 上升 早期的 在 .

早望见尘头大起，

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪˈpɔːtɪd] [ðæt] [dʒɒŋ] - [truːps] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
The scout reported that Zhong Situ's troops had arrived .
这 侦察 据报道 那 钟 - 军队 有 到达的 .

哨马报说钟司徒大兵到了。

[ðə; ði] [kraʊd] [ˈskætəd] [ænd; ənd][ræn] [əˈwei] .
The crowd scattered and ran away .
这 人群 疏散 和 跑 离开 .

众各四散奔走。

[dʒɒŋ] [ˈhuːɪ][ænd; ənd][dʒiːˈæŋ] [wei] [,disˈmaʊnt] [ænd; ənd] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] .
Zhong Hui and Jiang Wei dismounted and entered the mansion .
钟 惠 和 江 魏 下马 和 进入 这 大厦 .

钟会与姜维下马入府，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˌdiːˈenˈdʒiː] [eɪ ˈaɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [hæd; həd] [biːn] [ˈkæptʃəd] ,
Seeing that Deng Ai and his son had been captured ,

看到 那 邓 人工智能 和 他的 儿子 有 到过 捕获 ,

见邓艾父子已被缚，

[ðeɪ] [wʊd] [wɪp] [ˌdiːˈenˈdʒiː] [eɪz] [hed] [ænd; ənd] [kɜːs] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
They would whip Deng Ai's head and curse him , saying :

他们 会 鞭 邓 人工智能 头 和 诅咒 他 , 说 :

会以鞭挞邓艾之首而骂曰：

" [ˈreɪzɪŋ] [ə; eɪ][kɑːf][ɪz] [laɪk] [ˈreɪzɪŋ] [ə; eɪ] [tʃaɪld] . "
" Raising a calf is like raising a child . "

" 提高 一个 小牛 是 喜欢 提高 一个 孩子 . "

“养犊小儿，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ][duː; də] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] !
How dare you do such a thing !

如何 敢 你 做 这样的 一个 事物 !

何敢如此！ ”

[dʒiːˈæŋ] [weɪ] [ˈɔːlsəʊ][kɜːst; ˈkɜːsɪd] :
Jiang Wei also cursed :

江 魏 还 被诅咒的 :

姜维亦骂曰：

" [ə; eɪ] [ˈkɒmən] [mæn] [teɪks] [rɪks] [ænd; ənd] [siːk] [lʌk] . "
" A common man takes risks and seeks luck . "

" 一个 常见的 男人 需要 风险 和 寻找 运气 . "

“匹夫行险徼幸，

" [səʊ] [ðɪs] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [pɑːs] ! "
" So this has come to pass ! "

" 所以 这 有 来 到 经过 ! "

亦有今日耶！ ”

[eɪ ˈaɪ] [jiː][kɜːst; ˈkɜːsɪd] [ˈlaʊdli] .
Ai Yi cursed loudly .

人工智能 易 被诅咒的 高声 .

艾亦大骂。

[ðeɪ] [wɪl] [send] [eɪ ˈaɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [tuː; tə] [ˈləʊˈjæŋ] .
They will send Ai and his son to Luoyang .

他们 将要 发送 人工智能 和 他的 儿子 到 洛阳 .

会将艾父子送赴洛阳。

[ðeɪ] [wɪl] [ˈentə(r)] [ˈtʃʌŋˈduː] .
They will enter Chengdu .

他们 将要 进入 成都 .

会入成都，

[ðeɪ] [geɪnd] [kəmˈpliːt] [kənˈtrəʊl][pʊ; əv][ˌdiːˈenˈdʒiː] [eɪz] [ˈɑːmi] .
They gained complete control of Deng Ai's army .

他们 获得 完全的 控制 的 邓 人工智能 军队 .

尽得邓艾军马，

[hɪz; ɪz][ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] [sɔːrd] .
His reputation soared .

他的 名声 飙升 .

威声大震。

[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][dʒiːˈæŋ] [weɪ] :
Then he said to Jiang Wei :

然后 他 说 到 江 魏 :

乃谓姜维曰：

" [tə'deɪ] [aɪ][hæv; həv] ['faɪnəli] [fʊl'fɪld] [maɪ] ['laɪflɒŋ] [wɪ] ！ "

" **Today I have finally fulfilled my lifelong wish !** "

" 今天 我 有 最后 已完成 我的 终身 希望 ！ "

“吾今日方趁平生之愿矣！”

[weɪ] [sed] ：

Wei said ：

魏 说 ：

维曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [hæn] [ɪn] [dɪd] [nɒt] ['lɪs(ə)n][tuː; tə]['kwɑɪ] [tɔːŋz] [əd'vaɪs] . "

" **In the past , Han Xin did not listen to Kuai Tong's advice .** "

" 在 这 过去的 , 韩 新 做过 不是 听 到 快 钳 建议 . "

“昔韩信不听蒯通之说，

[ænd; ənd] [ðen] [keɪm] [ðə; ði][dɪ'zɑːstə(r)][æt; ət] ['pæləs] ；

And then came the disaster at Weiyang Palace ；

和 然后 来了 这 灾难 在 未央 宫殿 ；

而有未央宫之祸；

[ðə; ði] [fɪ'zɪ(ə)n] [dʒɒŋ] [dɪd] [nɒt] ['fɒləʊ] [fæn][liː][tuː; tə][ðə; ði] [faɪv] [leɪks] .

The physician Zhong did not follow Fan Li to the Five Lakes .

这 医生 钟 做过 不是 跟随 扇子 李 到 这 五 湖泊 .

大夫种不从范蠡于五湖，

[hiː; hi][daɪd][baɪ] ['fɔːlɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] [sɜːd] .

He died by falling on his sword .

他 死亡 经过 坠落 在 他的 剑 .

卒伏剑而死：

[ðiːz] [tuː] [sʌnz] ,

These two sons ,

这些 二 儿子们 ,

斯二子者，

[hɪz; ɪz] [etʃɪːvmənts] [ænd; ənd] [feɪm] [wɜː(r); wə(r)][truːli] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] .

His achievements and fame were truly remarkable .

他的 成就 和 名声 是 真的 卓越 .

其功名岂不赫然哉，

[ˈsɪmplɪ] [brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ænd; ənd] [dɪsəd'væntɪdʒz] [ɑː(r); ə(r)][ʌn'kliə(r)] ,

Simply because the advantages and disadvantages are unclear ,

简单地 因为 这 优势 和 缺点 是 不清楚 ,

徒以利害未明，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [ɒpə'tjuːnəti] [wɒz; wəz][nɒt] [siːzd] ['ɜːli] [ɪ'nʌf] .

However , the opportunity was not seized early enough .

然而 , 这 机会 曾是 不是 查获 早期的 足够的 .

而见机之不早也。

[naʊ] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] [greɪt] [etʃɪːvmənts] [ɑː(r); ə(r)] [kəm'pliːt] ,

Now that your great achievements are complete ,

现在 那 你的 伟大的 成就 是 完全的 ,

今公大勋已就，

[ɪts]['paʊə(r)] [ɪn'tɪmɪdeɪtɪd] [ɪts]['mɑːstə(r)] .

Its power intimidated its master .

它是 力量 受到恐吓 它是 掌握 .

威震其主，

[waɪ] [nɒt] [seɪl] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [dɪsə'prɪə(r)] [frɒm; frəm] [saɪt] ？

Why not sail away and disappear from sight ?

为什么 不是 帆 离开 和 消失 从 视线 ？

何不泛舟绝迹，

[klaɪm] [maʊnt] [i'maɪ] ,
Climb Mount Emei ,
爬 山 峨眉 ,

登峨嵋之岭，

[ænd; ənd] [wɪl] [juː; jʊ] ['fɒləʊ] [ðə; ði][ɪg'zɑ:mp(ə)][ɒv; əv] - ?
And will you follow the example of Chisongzi ?
和 将要 你 跟随 这 例子 的 - ?

而从赤松子游乎？ ”

[ˈhuːɪ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Hui laughed and said :
惠 笑了 和 说 :

会笑曰：

[jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪnkə'rekt] .
Your words are incorrect .
你的 字 是 错误 .

“君言差矣。

[aɪ][eɪ 'em][nɒt] [jet] ['fɔ:ti] [j'iəz] [əʊld] ,
I am not yet forty years old ,
我 是 不是 然而 四十 年 老的 ,

吾年未四旬，

[fæŋ] -
Fang Sijinqi
方 -

方思进取，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn][səʊ] ['redɪli] [ə'dɒpt] [ðɪs] [ækt][ɒv; əv][rɪ'taɪərɪŋ]['ɪntuː] ['leɪzə(r)] ?
How could one so readily adopt this act of retiring into leisure ?
如何 可以 一 所以 容易 采纳 这 行为 的 退休 进入 闲暇 ?

岂能便效此退闲之事？ ”

[weɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

维曰：

" [ɪf] [wʌn] [dʌz] [nɒt][rɪ'taɪə(r)][frɒm; frəm] ['pʌblɪk] [laɪf] ,
" **If one does not retire from public life ,**
" 如果 一 做 不是 退休 从 民众 生活 ,

“若不退闲，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ] [gʊd] [plæn][æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .
We should devise a good plan as soon as possible .
我们 应该 设计 一个 好的 计划 作为 很快 作为 可能的 .

当早图良策。

[ðɪs] [ɪz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [keɪpə'bɪlətɪz] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒəns] , [sɜ:(r)] .
This is within the capabilities of your wisdom and intelligence , sir .
这 是 之内 这 能力 的 你的 智慧 和 智力 , 先生 .

此则明公智力所能，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)][em 'iː][tuː; tə] [seɪ] ['eniθɪŋ] [mɔ:(r)] .
There's no need for me to say anything more .
有 不 需要 为了 我 到 说 任何事物 更多的 .

无烦老夫之言矣。”

[hiː; hi] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [lɑ:ft] , ['seɪɪŋ] :
He clapped his hands and laughed , saying :
他 鼓掌 他的 双手 和 笑了 , 说 :

会抚掌大笑曰：

" - [ʌndə'stændz] [maɪ] [hɑ:t] . "

" **Boyue understands my heart** . "

" - 明白 我的 心 . "

"伯约知吾心也。"

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðə; ði] [tu:] [dɪ'skʌst] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['mætəz] ['evri] [deɪ] .

From then on , the two discussed important matters every day .

从 然后 在 , 这 二 讨论 重要的 事情 每一个 天 .

二人自此每日商议大事。

[vɪk'tɔ:riəz] ['si:krət] [rəʊt] [tu:; tə][ðə; ði][lɑ:st]['empərə(r)] :

Victoria's Secret wrote to the last emperor :

维多利亚的 秘密 写道 到 这 最后的 皇帝 :

维密与后主书曰：

" [aɪ] [həʊp] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] [wɪl] [ɪn'dʒʊə(r)] [ðɪs] [hju:,mɪli'eɪʃn] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] . "

" **I hope Your Majesty will endure this humiliation for a few days** . "

" 我 希望 你的 威严 将要 忍受 这 屈辱 为了 一个 很少 天 . "

"望陛下忍数日之辱，

[weɪ] [wɪl] [brɪŋ] [pi:s] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði]['neiʃ(ə)n][frɒm; frəm]['perəl] .

Wei will bring peace back to the nation from peril .

魏 将要 带来 和平 后退 到 这 国家 从 危险 .

维将使社稷危而复安，

[ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] , [wʌns] ['hɪd(ə)n] , [wɪl] [ʃaɪn] [ə'gen] .

The sun and moon , once hidden , will shine again .

这 太阳 和 月亮 , 一次 隐 , 将要 闪耀 再次 .

日月幽而复明。

" [wi:; wi][mʌst; məst][nɒt] [ə'laʊ] [ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] [tu:; tə] ['perɪʃ] . "

" **We must not allow the Han dynasty to perish** . "

" 我们 必须 不是 允许 这 韩 王朝 到 沦 . "

必不使汉室终灭也。"

['mi:nwaɪl] , [dʒɒŋ] ['hu:ɪ][wɒz; wəz] ['plɒtɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] [wɪð] [dʒi:'æŋ] [weɪ] .

Meanwhile , Zhong Hui was plotting a rebellion with Jiang Wei .

同时 , 钟 惠 曾是 绘制 一个 叛乱 和 江 魏 .

却说钟会正与姜维谋反，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ]['letə(r)] [ə'raɪvd] [frɒm; frəm]['saɪmə] [dʒəʊ] .

Suddenly , a letter arrived from Sima Zhao .

突然 , 一个 信 到达的 从 西玛 赵 .

忽报司马昭有书到。

[aɪ] [wɪl] [rɪ'si:v] [ðə; ði] [bʊk] .

I will receive the book .

我 将要 收到 这 书 .

会接书。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :

The book states :

这 书 各州 :

书中言：

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] ['mɪnɪstə(r)]['sɪtʃu:] [wɪl] [nɒt][bi:; bi]['eɪb(ə)] [tu:; tə] [səb'dju:] [eɪ 'aɪ] .

I fear that Minister Situ will not be able to subdue Ai .

我 害怕 那 部长 思图 将要 不是 是 有能力的 到 征服 人工智能 .

"吾恐司徒收艾不下，

[hi:; hi] [st'eɪʃənd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] [tʃɑ:ŋ'a:n] ;

He stationed his troops in Chang'an ;

他 驻 他的 军队 在 长安 ;

自屯兵于长安；

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [miːt] [ə'gen] .
We are about to meet again .
我们 是 关于 到 见面 再次 .

相见在近，

[ðɪs] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'pɔːtɪd] [fɜːst] .
This will be reported first .
这 将要 是 据报道 第一的 .

以此先报。”

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
He was greatly surprised and said :
他 曾是 非常 惊讶 和 说 :

会大惊曰：

" [əʊə(r)] [truːps] [ˌaʊt'nʌmbə(r)] [eɪz] [baɪ] ['sevrəl] [taɪmz] . "
" Our troops outnumber Ai's by several times " .
" 我们的 军队 人数占优 人工智能 经过 一些 时代 " .

“吾兵多艾数倍，

[ɪf] [juː; jʊ] ['əʊnli] [wɒnt] [ˌem 'iː][tuː; tə] ['kæptə(r)] [ˌeɪ 'aɪ]
If you only want me to capture Ai
如果 你 仅有的 想 我 到 捕获 人工智能

若但要我擒艾，

[dʒuːk] [dʒɪn] [njuː] [ðæt] [aɪ] [ə'ləʊn] [kʊd; kəd] ['hænd(ə)l][ˌaɪ 'tiː] .
Duke Jin knew that I alone could handle it .
公爵 斤 知道 那 我 独自的 可以 处理 它 .

晋公知吾独能办之。

[tə'deɪ] , [aɪ][hæv; həv] [led] [maɪ] [truːps] [hɪə(r)] .
Today , I have led my troops here .
今天 , 我 有 引领 我的 军队 这里 .

今日自引兵来，

" [dʌz] [hiː; hi] [daʊt] [ˌem 'iː] ? "
" Does he doubt me ? "
" 做 他 怀疑 我 ? " .

是疑我也！ ”

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætə(r)] [wɪð] [dʒiː'æŋ] [weɪ] .
He then discussed the matter with Jiang Wei .
他 然后 讨论 这 事情 和 江 魏 .

遂与姜维计议。

[weɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

维曰：

" [ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [daut] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə(r)] , [hiː; hi] [wɪl] [daɪ] .
" If the king doubts his minister , he will die " .
" 如果 这 国王 疑虑 他的 部长 , 他 将要 死 " .

“君疑臣则臣必死，

[hæv; həv][juː; jʊ] [nɒt] [siːn] [diː'ɛn'dʒiː] [ˌeɪ 'aɪ] ?
Have you not seen Deng Ai ?
有 你 不是 已见 邓 人工智能 ?

岂不见邓艾乎？ ”

[ðə; ði] ['miːtɪŋ] [sed] :
The meeting said :
这 会议 说 :

会曰：

[maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] !
My mind is made up !
我的 头脑 是 制成 向上 !

“吾意决矣！

[sək'ses] [wɪl] [brɪŋ] [juː; jʊ][ðə; ði] [wɜːld] .
Success will bring you the world .
成功 将要 带来 你 这 世界 .

事成则得天下，

[ɪf] [ðæt] [feɪlz] , [rɪ'tri:t] [tuː; tə] ['westən] [ʃuː] .
If that fails , retreat to Western Shu .
如果 那 失败 , 撤退 到 西 舒 .

不成则退西蜀，

[hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] [wɪ'dəʊt] ['merɪt][æz; əz][,el,ɑɪ'juː][,bi: i: 'aɪ] .
He was not without merit as Liu Bei .
他 曾是 不是 没有 优点 作为 刘 贝 .

亦不失作刘备也。”

[weɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

维曰：

[aɪ][ˈriːs(ə)ntli] [hɜːd] [ðæt] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][gwɒʊ][hæz; həz] [pɑːst] [ə'weɪ] .
I recently heard that Empress Dowager Guo has passed away .
我 最近 听到 那 皇后 老妇 郭 有 通过了 离开 .

“近闻郭太后新亡，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] ['fɔːlsli] [kleɪm] [ðæt] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][hæd; həd][ə; eɪ] [wɪl] .
They could falsely claim that the Empress Dowager had a will .
他们 可以 错误地 宣称 那 这 皇后 老妇 有 一个 将要 .

可诈称太后有遗诏，

[ɪn'strʌkt] ['saɪmə] [dʒaʊ] ,
Instruct Sima Zhao ,
指示 西玛 赵 ,

教讨司马昭，

[tuː; tə][ˈdʒʌstɪfaɪ][ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv][ˈredʒɪsaɪd] .
To justify the crime of regicide .
到 证明合法 这 犯罪 的 弑君者 .

以正弑君之罪。

[beɪst] [ɒn][jɔː(r); jə(r)][ˈtælənt] ,
Based on your talent ,
基于 在 你的 天赋 ,

据明公之才，

[ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] [kæən; kən][biː; bi] [swept] [ə'weɪ] [ænd; ənd] ['pæsɪfaɪ] .
The Central Plains can be swept away and pacified .
这 中央 平原 能 是 扫荡 离开 和 安抚 .

中原可席卷而定。”

[ðə; ði] ['miːtɪŋ] [sed] :
The meeting said :
这 会议 说 :

会曰：

" [bi:t] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] . "
" Beat should be the vanguard . "
" 打 应该 是 这 先锋 . "

“伯约当作先锋。

[ˈɑːftə(r)][aɪ ˈtiː][ɪz] [dʌn] ,
After it is done ,
后 它 是 完毕 ,

成事之后，

[tuː; tə] [fəə(r)] [welθ] [ænd; ənd] [prɒˈsperəti] .
To share wealth and prosperity .
到 分享 财富 和 繁荣 .

同享富贵。”

[wei] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

维曰：

" [ai][eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːv] [juː; jʊ] , [haʊˈevə(r)] [smɔːl] . "
" I am willing to serve you , however small . "
" 我 是 愿意的 到 服务 你 , 然而 小的 . "

“愿效犬马微劳，

[bʌt; bət][ai][fɪə(r)][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [wɪl] [nɒt][biː; bi] [kənˈvɪnst] .
But I fear the generals will not be convinced .
但 我 害怕 这 将军们 将要 不是 是 确信 .

但恐诸将不服耳。”

[ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ] [sed] :
The meeting said :
这 会议 说 :

会曰：

" [nekst][jɪə(r)] , [ɒn][ðə; ði] [ˈlæntən] [ˈfestɪvl; ˈfestəvəl] . . . "
" Next year , on the Lantern Festival : : : "
" 下一个 年 , 在 这 灯笼 节日 . . . "

“来日元宵佳节，

[ðə; ði] [fəˈbɪd(ə)n] [ˈsɪti] [wɒz; wəz] [ˈbraɪtli] [lɪt] .
The Forbidden City was brightly lit .
这 禁止 城市 曾是 明亮地 点燃 .

于故宫大张灯火，

[ɪnˈvaɪt] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz][tuː; tə][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] .
Invite the generals to a banquet .
邀请 这 将军们 到 一个 宴会 .

请诸将饮宴。

[ðəʊz] [huː] [dɪsəˈbeɪ] [wɪl] [biː; bi] [kɪld] .
Those who disobey will be killed .
那些 WHO 违 将要 是 被杀 .

如不从者尽杀之。”

[wei] [ˈæŋksɪ][wɒz; wəz] [pliːzd] .
Wei Anxi was pleased .
魏 安喜 曾是 高兴 .

维暗喜。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈmiːtɪŋ] ,
meeting ,
会议 ,

会、

[ðə; ði] [tu:] [men] [ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði][ˈdʒenərəlz][tu:; tə][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] .
The two men invited the generals to a banquet .
这 二 男人 受邀 这 将军们 到 一个 宴会 .
维二人请诸将饮宴。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈsevrəl] [raʊndz] ,
After several rounds ,
后 一些 回合 ,
数巡后，

[hi:; hi] [wʊd] [həʊld][ə; eɪ] [glɑ:s] [ænd; ənd] [bɜ:st] [ˈɪntu:] [triəz] .
He would hold a glass and burst into tears .
他 会 抓住 一个 玻璃 和 爆裂 进入 眼泪 .
会执杯大哭。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [ɑ:skt] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] .
The generals were surprised and asked the reason .
这 将军们 是 惊讶 和 问 这 原因 .
诸将惊问其故，

[ðə; ði] [ˈmi:tɪŋ] [sed] :
The meeting said :
这 会议 说 :
会曰：

" [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)][gwoʊ] [left] [ə; eɪ] [wɪl] [bɪˈfʊ:(r)] [hɜ:(r); hə(r)] [deθ] , [wɪt] [ɪz][hɪə(r)] . "
" Empress Dowager Guo left a will before her death , which is here . "
" 皇后 老妇 郭 左边 一个 将要 前 她 死亡 , 哪个 是 这里 . "
“郭太后临崩有遗诏在此，

[ˈsaɪmə] [dʒaʊ] [ˈmə:də] [ðə; ði][ˈempərə(r)][æt; ət][ðə; ði] [ˈsʌðən] [ˈpæləs] .
Sima Zhao murdered the emperor at the Southern Palace .
西玛 赵 被谋杀 这 皇帝 在 这 南方 宫殿 .
为司马昭南阙弑君，

[aʊt'reɪdʒəs] [ænd; ənd] [ɪ'mɒrəl] ,
Outrageous and immoral ,
令人愤慨 和 不道德 ,
大逆无道，

[ˈsu:nə(r)] [ɔ:(r)][ˈleɪtə(r)] [ðeɪ] [wɪl] [ju:ˈzɜ:p][ðə; ði] [weɪ] [θrəʊn] .
Sooner or later they will usurp the Wei throne .
俄克拉荷马 或者 之后 他们 将要 篡 这 魏 王座 .
早晚将篡魏，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ˌem ˈi:] [tu:; tə] [əˈtæk] [hɪm] .
He ordered me to attack him .
他 订购 我 到 攻击 他 .
命吾讨之。

[ju:; jʊ] [ɔ:l] [gɪv] [jɔ:(r); jə(r)] [nems] .
You all give your names .
你 全部 给 你的 姓名 .
汝等各自佺名，

[let] [ju: ˈes] [əˈkʌmplɪʃ] [ðɪs] [təˈgeðə(r)] .
Let us accomplish this together .
让 我们 完成 这 一起 .
共成此事。

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] .
Everyone was greatly surprised .
每个人 曾是 非常 惊讶 .
“众皆大惊，

[ðeɪ] [lʊkt] [æt; ət] [iːt] [ˈʌðə(r)] [ɪn] [bɪˈwɪldəmənt] .
They looked at each other in bewilderment .
他们 看起来 在 每个 其他 在 困惑 .

面面相觑。

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [sed] :
He drew his sword and said :
他 画 他的 剑 和 说 :

会拔剑出鞘曰:”

[ˈeniwʌn] [huː] [ˌdisəˈbei] [wɪl] [biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd] !
Anyone who disobeys will be executed !
任何人 WHO 违抗 将要 是 执行 ！

违令者斩！

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] .
Everyone was terrified .
每个人 曾是 恐惧 .

“众皆恐惧，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][kəmˈplaɪ] .
They had no choice but to comply .
他们 有 不 选择 但 到 遵守 .

只得相从。

[ðə; ði] [ˈdrɔːɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkærəktəz] [ɪz] [kəmˈpliːt] .
The drawing of the characters is complete .
这 绘画 的 这 人物 是 完全的 .

画字已毕，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)] [træpt] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
The generals were trapped in the palace .
这 将军们 是 被困 在 这 宫殿 .

会乃困诸将于宫中，

[strikt] [gɑːdz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈplɔɪd] [tuː; tə] [prɪˈvent] [ˈeni] [ʌnˈrest] .
Strict guards were deployed to prevent any unrest .
严格的 守卫 是 已部署 到 防止 任何 动荡 .

严兵禁守。

[weɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

维曰:”

[aɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)][nɒt] [kənˈvɪnst] .
I saw that the generals were not convinced .
我 锯 那 这 将军们 是 不是 确信 .

我见诸将不服，

[pliːz] [træp][hɪm] .
Please trap him .
请 陷阱 他 .

请坑之。

[ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ] [sed] :
The meeting said :
这 会议 说 :

“会曰:”

[aɪ][hæv; həv] [ɔːˈredi] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ][pɪt][tuː; tə][biː; bi] [dʌg] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
I have already ordered a pit to be dug in the palace .
我 有 已经 订购 一个 坑 到 是 挖 在 这 宫殿 .

吾已令宫中掘一坑，

[θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [lɑ:dʒ] [stɪks] [wɜ:(r); wə(r)] [pleɪst] ；
Thousands of large sticks were placed ；
数千 的 大的 棍子 是 放置 ；

置大棒数千；

[ɪf] [ðeɪ] [du:; də][nɒt][kəm'plaɪ]
If they do not comply
如果 他们 做 不是 遵守

如不从者，

[kɪl] [hɪm][ɪn][ðə; ði][pɪt] .
Kill him in the pit .
杀 他 在 这 坑 。

打死坑之。”

[ˈsʌmtaɪmz] , [ˈtrʌstɪd] [ˌkɒnfi'dænt] [wʊd] [bɪld] [ə; eɪ] [hɪl] [ˌnɪə'baɪ] .
Sometimes , trusted confidants would build a hill nearby .
有时 ， 可信 知己 会 建造 一个 爬坡道 附近 。

时有心腹将丘建在侧。

[dʒi:'æn][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈfɔ:mə(r)] [sə'bo:daɪnət] [ɒv; əv][eɪtʃ'ju:] [laɪ] , [ðə; ði][prə'tektə(r)] - [ˈdʒen(ə)rəl] .
Jian was a former subordinate of Hu Lie , the Protector - General .
建 曾是 一个 以前的 下属 的 胡 说谎 ， 这 保护者 - 一般的 。

建乃护军胡烈部下旧人也，

[eɪtʃ'ju:] [laɪ] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [ɪm'prɪznd] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
Hu Lie was also imprisoned in the palace at that time .
胡 说谎 曾是 还 被监禁 在 这 宫殿 在 那 时间 。

时胡烈亦被监在宫。

[dʒi:'æn] [ˈsi:krətli] [rɪ'le] [wɒt] [dʒɒŋ] [ˈhu:ɪ][hæd; həd] [sed] .
Jian secretly relayed what Zhong Hui had said .
建 偷偷 转播 什么 钟 惠 有 说 。

建乃密将钟会所言，

[ɪn'fɔ:m] [eɪtʃ'ju:] [laɪ] .
Inform Hu Lie .
通知 胡 说谎 。

报知胡烈。

[laɪ] [wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [ʃɒkt] .
Lie was greatly shocked .
说谎 曾是 非常 震惊 。

烈大惊，

[ˈwi:pɪŋ] , [aɪ] [sed] :
Weeping , I said :
哭泣 ， 我 说 。

泣告曰：

" [maɪ] [sʌn] [eɪtʃ'ju:] [ju'a:n] [ɪz] [ˈli:dɪŋ] [tru:ps] [ɪn][ðə; ði] [fi:ld] . "
" My son Hu Yuan is leading troops in the field . "
" 我的 儿子 胡 元 是 领导 军队 在 这 场地 。

“吾儿胡渊领兵在外，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][hæv; həv] [nəʊn] [hi:; hi] [ˈhɑ:bə] [sʌt] [θɔ:ts] ?
How could I have known he harbored such thoughts ?
如何 可以 我 有 已知 他 藏匿 这样的 想法 ？

安知会怀此心耶？

[du:; də][ju:; jʊ] [stɪl] [rɪ'membə(r)] [ðə; ði] [ˈfi:lɪŋz] [ɒv; əv] [ðæt] [deɪ] ?
Do you still remember the feelings of that day ?
做 你 仍然 记住 这 情怀 的 那 天 ？

汝可念何日之情，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] ,
According to a message ,
根据 到 一个 信息 ,

透一消息，

[ðəʊ] [aɪ][daɪ] , [aɪ][hæv; həv][nəʊ] [rɪ'ɡrets] .
Though I die , I have no regrets .
尽管 我 死 , 我 有 不 遗憾 :

虽死无恨。”

[dʒiː'æn] [sed] :
Jian said :
建 说 :

建曰：

" [maɪ] [bɔːd] , [duː; də][nɒt] ['wʌri] . "
" My Lord , do not worry . "
" 我的 主 , 做 不是 担心 : "

“恩主勿忧，

" [let] [em 'iː][plæn] [ðɪs] . "
" Let me plan this . "
" 让 我 计划 这 : "

容某图之。”

[ðen] [hiː; hi] [went] [aʊt][ænd; ʌnd] [ə'naʊnst] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'sembli] :
Then he went out and announced to the assembly :
然后 他 去 出去 和 宣布 到 这 集会 :

遂出告会曰：

" [ðə; ði] [bɔːd] [hæz; həz][ðə; ði] [ɔː'θɒrəti] [tuː; tə] ['suːpəvaɪz] [ɔːl][ðə; ði]['dʒenərəlz] . "
" The lord has the authority to supervise all the generals . "
" 这 主 有 这 权威 到 监督 全部 这 将军们 : "

“主公软监诸将在内，

['wɔːtə(r)][ænd; ʌnd] [fuːd] [wɜː(r); wə(r)] [ˌɪnkən'viːniənt] .
Water and food were inconvenient .
水 和 食物 是 不方便 :

水食不便，

[wʌn] ['pɜːs(ə)n][kæn; kən][biː; bi] [sent] [tuː; tə] ['riːleɪ] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] .
One person can be sent to relay the message .
一 人 能 是 发送 到 中继 这 信息 :

可令一人往来传递。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第178/181页

[ˈhuːɪ][suː] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][kjuː][dʒiːˈænz] [wɜːdz] .
Hui Su listened to Qiu Jian's words .
惠 苏 听着 到 邱 简的 字 .

会素听丘建之言，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [kjuː][dʒiːˈænz][tuː; tə] [ˌəʊvəˈsiː] [ðə; ði][ˌɒpəˈreɪ(ə)n] .
He then ordered Qiu Jian to oversee the operation .
他 然后 订购 邱 建 到 监督 这 手术 .

遂令丘建监临。

[ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] :
The meeting instructed :
这 会议 指示 :

会分付曰：

[aɪ] [ɪnˈtrʌst] [juː; jʊ] [wɪð] [æn; ən] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈmætə(r)] .
I entrust you with an important matter .
我 委托 你 和 一个 重要的 事情 .

“吾以重事托汝，

" [duː; də][nɒt][daɪˈvʌldʒ] [ðɪs] . "
" Do not divulge this . "
" 做 不是 泄露 这 . "

休得泄漏。”

[dʒiːˈænz] [sed] :
Jian said :
建 说 :

建曰：

" [rest] [əˈʊəd; əˈpɔːd] , [maɪ] [bɔːd] . "
" Rest assured , my lord . "
" 休息 保证 , 我的 主 . "

“主公放心，

" [aɪ][hæv; həv][maɪ] [əʊn] [strikt] [ˈmeθədʒ] . "
" I have my own strict methods . "
" 我 有 我的 自己的 严格的 方法 . "

某自有紧严之法。”

[dʒiːˈænz] [ˈsiːkrətli] [ˈɔːdəd] [eɪtʃˈjuː] [laɪz] [,kɒnfiˈdænt] [tuː; tə][ˈentə(r)] .
Jian secretly ordered Hu Lie's confidants to enter .
建 偷偷 订购 胡 谎言 知己 到 进入 .

建暗令胡烈亲信人入内，

[laɪ] [ɪnˈtrʌstɪd] [ðə; ði][ˈsiːkrət] [ˈletə(r)][tuː; tə][ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] .
Lie entrusted the secret letter to the person .
说谎 受托 这 秘密 信 到 这 人 .

烈以密书付其人。

[ðə; ði][mæn] [ˈkærid] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] [rʌʃt] [tuː; tə][eɪtʃˈjuː][juːˈɑːnz][kæmp] .
The man carried the book and rushed to Hu Yuan's camp .
这 男人 携带 这 书 和 匆忙 到 胡 人民币 营 .

其人持书火速至胡渊营内，

[tuː; tə] [ɪ'læbəɾət] [ɒn][ðə; ði][ˈmætə(r)] ,
To elaborate on the matter ,
到 精心制作的 在 这 事情 ,

细言其事，

[ðə; ði][ˈsi:kɾət] [ˈletə(r)][wɒz; wəz] [prɪˈzentɪd] .
The secret letter was presented .
这 秘密 信 曾是 呈现 .

呈上密书。

[juˈɑ:n][wɒz; wəz] [ˈɡreitli] [əˈlɑ:md] .
Yuan was greatly alarmed .
元 曾是 非常 惊慌 .

渊大惊，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈfɔ:md] [ɔ:l][ðə; ði][kæmps] .
He then informed all the camps .
他 然后 知情的 全部 这 营地 .

遂遍示诸营知之。

[ðə; ði][ˈdʒenəɾəlz][wɜ:(r); wə(r)][ˈfjʊəriəs] .
The generals were furious .
这 将军们 是 狂怒 .

众将大怒，

[ðə; ði][ˈɜ:dʒənt] [ˈmi:tɪŋ] [æt; ət] [juːɑ:njɪŋ] [wɒz; wəz][held] , [ænd; ænd][aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [dɪˈsaɪdɪd] [ðæt] :
The urgent meeting at Yuanying was held , and it was decided that :
这 紧迫的 会议 在 元英 曾是 握住 , 和 它 曾是 决定 那 :

急来渊营商议曰：

" [ˈi:v(ə)n] [ɪf] [wiː; wi][daɪ] ,
" Even if we die ,
" 甚至 如果 我们 死 ,

“我等虽死，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] [ˈpɒsəbli] [səbˈmɪt] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈtreɪtə(r)] ?
How could he possibly submit to a traitor ?
如何 可以 他 可能 提交 到 一个 叛徒 ?

岂肯从反臣耶？ ”

[juˈɑ:n] [sed] :
Yuan said :
元 说 :

渊曰：

" [ðə; ði] [ˈeɪti:nθ] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜ:st][ˈlu:nə(r)] [mʌnθ]
" The eighteenth day of the first lunar month
" 这 第十八 天 的 这 第一的 月球 月

“正月十八

[dʒəˈpæən][ænd; ænd][ˈtʃaɪnə] ,
Japan and China ,
日本 和 中国 ,

日中，

[juː; jʊ][kæn; kən][ˈentə(r)] [ˈsʌd(ə)nli] .
You can enter suddenly .
你 能 进入 突然 .

可骤入内，

[duː; də][aɪ ˈti:] [ðɪs] [wei] .
Do it this way .
做 它 这 方式 .

如此行之。

" [ðə; ði] ['mɪlətri] ['su:pəvaɪzə(r)] [weɪ] [gwɑ:n][wɒz; wəz] ['veri] [pli:zd] [wɪð] [eɪtʃju:] [ju:'ɑ:nz][plæn] . "
" The military supervisor Wei Guan was very pleased with Hu Yuan's plan . "
" 这 军队 导师 魏 关 曾是 非常 高兴 和 胡 人民币 计划 : "
" 监军卫瓘深喜胡渊之谋，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [ri'ɔ:gənaɪzd] .
That is , the troops were reorganized .
那 是 , 这 军队 是 重组 :
即整顿了人马，

[lɪŋ] - [pɑ:st] [,aɪ 'ti:] [ɒn][tu:; tə][,eɪtʃju:] [laɪ] .
Ling Qiujian passed it on to Hu Lie .
凌 - 通过了 它 在 到 胡 说谎 :
令丘建传与胡烈。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'fɔ:md] [ɒv; əv][ðə; ði] [nju:z] .
The generals were informed of the news .
这 将军们 是 知情的 的 这 消息 :
烈报知诸将。

[naʊ] , [dʒɒŋ] ['hu:ɪ] [ɑ:skt] [dʒi:'æŋ] [weɪ] [tu:; tə][ɪn'kwaiə(r)] :
Now , Zhong Hui asked Jiang Wei to inquire :
现在 , 钟 惠 问 江 魏 到 查询 :
却说钟会请姜维问曰：

[ɑ:st] [naɪt] [aɪ] [dremt] [ðæt] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv][ˈdʒaɪənt] [sneɪks] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈbaɪtɪŋ] [ˌem 'i:] .
Last night I dreamt that thousands of giant snakes were biting me .
最后的 夜晚 我 梦见 那 数千 的 巨大的 蛇 是 咬 我 :
“吾夜梦大蛇数千条咬吾，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ɔ:'spɪfəs] [ɔ:(r)] [ˌɪnɔ:'spɪfəs] ['əʊmən] ?
What is the auspicious or inauspicious omen ?
什么 是 这 吉祥 或者 不祥 预兆 ?
主何吉凶？ ”

[weɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :
维曰：

" [ðəʊz] [hu:] [dri:m] [ɒv; əv][ˈdræɡənz][ænd; ænd] [sneɪks] . . . "
" Those who dream of dragons and snakes . . . "
" 那些 WHO 梦 的 龙 和 蛇 : . . . "
“梦龙蛇者，

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ɔ:'spɪfəs] ['əʊmənz] .
These are all auspicious omens .
这些 是 全部 吉祥 预兆 :
皆吉庆之兆也。”

[wɪl] [bi:; bi] ['hæpi] ,
Will be happy ,
将要 是 快乐的 ,
会喜，

[bɪ'li:v] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz]
Believe his words
相信 他的 字
信其言，

[ðen] [hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [weɪ] :
Then he said to Wei :
然后 他 说 到 魏 :
乃谓维曰：

" [ðə; ði] ['wepənz] [ɑ:(r); ə(r)] ['redi] . "
" **The weapons are ready** . "
" 这 武器 是 准备好 . "

“器仗已备，

[let] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz][gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd][ɑ:sk][ðem; ðəm] .
Let the generals go out and ask them .
让 这 将军们 去 出去 和 问 他们 .

放诸将出问之，

[haʊ] ？ "
How ？ "
如何 ？ "

若何？ ”

[wei] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

维曰：

" [ði:z] ['pi:p(ə)l] [ɔ:l][ˈhɑ:bə(r)] [rɪ'zentmənt] . "
" **These people all harbor resentment** . "
" 这些 人们 全部 港口 怨恨 . "

“此辈皆有不服之心，

[ðɪs] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [kɔ:z] [hɑ:m] [ɪn][ðə; ði] [lɒŋ] [rʌn] .
This will inevitably cause harm in the long run .
这 将要 不可避免地 原因 伤害 在 这 长的 跑步 .

久必为害，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)][tu:; tə] [kɪl] [ðem; ðəm][ˈsu:nə(r)][ˈrɑ:ðə(r)][ðæn; ðən][ˈleɪtə(r)] .
It would be better to kill them sooner rather than later .
它 会 是 更好的 到 杀 他们 很快 相当 比 之后 .

不如乘早戮之。”

[wi:; wi] [wɪl] ['fɒləʊ] [aɪ 'ti:] .
We will follow it .
我们 将要 跟随 它 .

会从之，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ɔ:'dɒd] [dʒi:'æŋ][wei][tu:; tə] [li:d] ['wɒriəz] [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði][wei] ['dʒenərəlz] .
He immediately ordered Jiang Wei to lead warriors to kill the Wei generals .
他 立即地 订购 江 魏 到 带领 战士 到 杀 这 魏 将军们 .

即命姜维领武士往杀众魏将。

[wei] [ək'septɪd] [ðə; ði][ɔ:'də(r)] .
Wei accepted the order .
魏 公认 这 命令 .

维领命，

[dʒʌst][æz; əz] [ðei] [wɜ:(r); wə(r)][ə'baʊt] [tu:; tə] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] ,
Just as they were about to take action ,
只是 作为 他们 是 关于 到 拿 行动 ,

方欲行动，

['sʌd(ə)nli] , [ə; ei] [pæŋ] [ɒv; əv] ['hɑ:teɪk] [strʌk] .
Suddenly , a pang of heartache struck .
突然 , 一个 疼痛 的 心痛 击 .

忽然一阵心疼，

[hi:; hi] [kə'læpst] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] ;
He collapsed to the ground ;
他 倒塌 到 这 地面 ;

昏倒在地；

[ˈlɪft] [ðem; ðəm][ˈʌp][frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
Lift them up from both sides .
举起 他们 向上 从 两个都 侧面 .

左右扶起，

[hiː; hi] [əˈwəʊk] [ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [waɪl] .
He awoke after a long while .
他 醒来 后 一个 长的 尽管 .

半晌方苏。

[ˈsʌd(ə)nli] , [njuːz] [keɪm] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [kəˈməʊʃn] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
Suddenly , news came that there was a great commotion outside the palace .
突然 , 消息 来了 那 那里 曾是 一个 伟大的 骚动 外部 这 宫殿 .

忽报宫外人声沸腾。

[wen] [ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ] [wɒz; wəz][held] ,
When the meeting was held ,
什么时候 这 会议 曾是 握住 ,

会方令人探时，

[ðə; ði] [ˈʃaʊts] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdefnɪŋ] .
The shouts were deafening .
这 喊叫 是 震耳欲聋 .

喊声大震，

[ɪn][ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] ,
in all directions ,
在 全部 方向 ,

四面八方，

[æn; ən] [ˈendləs] [ˈɑːmi] [əˈraɪvz] .
An endless army arrives .
一个 无尽的 军队 到达 .

无限兵到。

[wei] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

维曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] . "
" This must be the work of the generals . "
" 这 必须 是 这 工作 的 这 将军们 . "

“此必是诸将作恶，

" [juː; jʊ] [meɪ] [ˈeksɪkjʊːt] [hɪm] [fɜːst] . "
" You may execute him first . "
" 你 可能 执行 他 第一的 . "

可先斩之。”

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [rɪˈpɔːt] [keɪm] [ðæt] [ˈsəʊldʒəz][hæd; həd] [ˈentəd] .
Suddenly , a report came that soldiers had entered .
突然 , 一个 报告 来了 那 士兵 有 进入 .

忽报兵已入内。

[ðə; ði][ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [kləʊz] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈgeɪts] .
The order was given to close the palace gates .
这 命令 曾是 给定 到 关闭 这 宫殿 大门 .

会令闭上殿门，

[ðeɪ] [ˈɔːdəd] [ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [klaɪm] [ˈɒntə][ðə; ði] [ruːf] [ænd; ənd] [straɪk] [aɪ ˈtiː] [wɪð] [taɪlz] .
They ordered soldiers to climb onto the roof and strike it with tiles .
他们 订购 士兵 到 爬 到 这 屋顶 和 罢工 它 和 瓷砖 .

使军士上殿屋以瓦击之，

[ðeɪ] [kɪld] [d'ʌzənz] [pʊv; əv] ['pi:p(ə)l] [frɒm; frəm] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
They killed dozens of people from each other .
他们 被杀 几十个 的 人们 从 每个 其他 .
互相杀死数十人。

[ˈfaɪərz] [brəʊk] [aʊt] [ɒn] [ɔ:l] [saɪdz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['pæləs] .
Fires broke out on all sides outside the palace .
火灾 打破 出去 在 全部 侧面 外部 这 宫殿 .
宫外四面火起，

[ˈfɒrən] ['səʊldʒəz] [brəʊk] [daʊn] [ðə; ði] ['pæləs] ['geɪts] [ænd; ənd] [stɔ:m] [ɪn] .
Foreign soldiers broke down the palace gates and stormed in .
外国的 士兵 打破 向下 这 宫殿 大门 和 暴风雨 在 .
外兵砍开殿门杀入。

[hi:; hi][kʊd; kəd] [drɔ:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [kɪl] ['sevrəl] ['pi:p(ə)l] ['ɪnstəntli] .
He could draw his sword and kill several people instantly .
他 可以 画 他的 剑 和 杀 一些 人们 即刻 .
会自掣剑立杀数人，

[bʌt; bət][hi:; hi][wɒz; wəz] [ʃɒt] [daʊn] [baɪ][ə; eɪ][heɪl][pʊv; əv] ['æərəʊs] .
But he was shot down by a hail of arrows .
但 他 曾是 射击 向下 经过 一个 冰雹 的 箭头 .
却被乱箭射倒。

[ðə; ði][dʒenərəlz] [brɪhedɪd] [hɪm] .
The generals beheaded him .
这 将军们 斩首 他 .
众将梟其首。

[weɪ] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] .
Wei drew his sword and entered the palace .
魏 画 他的 剑 和 进入 这 宫殿 .
维拔剑上殿，

[ˈkɒnflɪkts] [brɪ'twi:n] [ðə; ði] ['pɑ:tɪz]
Conflicts between the parties
冲突 之间 这 各方
往来冲突，

[aɪ] [fi:l] ['sɒri] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
I feel sorry for you .
我 感觉 对不起 为了 你 .
不幸心疼转加。

[weɪ] [lʊkt] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [kraɪd] [aʊt] :
Wei looked up to the sky and cried out :
魏 看起来 向上 到 这 天空 和 哭 出去 :
维仰天大叫曰：

[maɪ][plæn] [feɪld] .
My plan failed .
我的 计划 失败的 .
“吾计不成，

" [aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [wɪl] [pʊv; əv] ['hev(ə)n] ! "
" **It is the will of Heaven !** "
" 它 是 这 将要 的 天堂 ! "
乃天命也！ ”

[hi:; hi] [ðen] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] .
He then committed suicide .
他 然后 坚定的 自杀 .
遂自刎而死。

[æ̯t; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] ['fɪfti] - [naɪn]
At the age of fifty - nine
在这年龄的五十 - 九

时年五十九

[eɪdʒ] .
age .
年龄 :

岁。

[ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] [daɪd][ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
Hundreds of people died in the palace .
数百 的 人们 死亡 在 这 宫殿 :

宫中死者数百人。

[weɪ] [ɡwa:n] [sed] :
Wei Guan said :
魏 关 说 :

卫瓘曰：

" [ðə; ði] [tru:ps] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] [kæmps] . "
" The troops returned to their respective camps . "
" 这 军队 返回 到 他们的 各自 营地 . "

“众军各归营所，

[əˈweɪtɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋz] [kəˈmɑ:nd] .
Awaiting the king's command .
等待中 这 国王的 命令 :

以待王命。”

[weɪ] ['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][ˈi:gə(r)][tu:; tə] [teɪk] [rɪˈvendʒ] .
Wei soldiers were eager to take revenge .
魏 士兵 是 渴望的 到 拿 复仇 :

魏兵争欲报仇，

[dɪˈsekt] [ðə; ði][ˈæbdəməɪn] [təˈgeðə(r)] .
Dissect the abdomen together .
解剖 这 腹部 一起 :

共剖维腹，

[ɪts] ['kʌrɪdʒ] [ɪz][æz; əz] [lɑ:dʒ] [æz; əz][ə; eɪ] ['tʃɪkɪn] [eg] .
Its courage is as large as a chicken egg .
它是 勇气 是 作为 大的 作为 一个 鸡 蛋 :

其胆大如鸡卵。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [ðen] [si:zd] [ænd; ənd] [kɪld] [ɔ:l][ɒv; əv][dʒi:ˈæŋ] [waɪz] ['fæməli] ['membəz] .
The generals then seized and killed all of Jiang Wei's family members .
这 将军们 然后 查获 和 被杀 全部 的 江 魏氏 家庭 成员 :

众将又尽取姜维家属杀之。

[di:ˈɛnˈdʒi:] [eɪz] [səˈbɔ:dɪnɪts] ,
Deng Ai's subordinates ,
邓 人工智能 下属 ,

邓艾部下之人，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [bel] ,
Seeing the Bell ,
看到 这 钟 ,

见钟会、

[dʒi:ˈæŋ][weɪ] [ɪz] [ded] .
Jiang Wei is dead .
江 魏 是 死的 :

姜维已死，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə] [tʃeɪs] [ænd; ənd][rɒb][diː'ɛn'dʒi:] [eɪ 'aɪ] [ðæt] ['veri] [naɪt] .
They then went to chase and rob Deng Ai that very night .
他们 然后 去 到 追赶 和 抢 邓 人工智能 那 非常 夜晚 .

遂连夜去追劫邓艾。

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [ɪn'fɔːmd] [weɪ][gwaːn] .
Someone had already informed Wei Guan .
某人 有 已经 知情的 魏 关 .

早有人报知卫瓘。

[gwaːn] [sed] :
Guan said :
关 说 :

瓘曰：

" [aɪ 'tiː][wɒz; wəz][aɪ] [huː] [kɔːt] [ðə; ði] ['mʌgwɜːt] ; "
" It was I who caught the mugwort ; "
" 它 曾是 我 WHO 捕捉 这 艾蒿 ; "

“是我捉艾；

[ɪf] [wiː; wi] [kiːp] [hɪm] [naʊ] ,
If we keep him now ,
如果 我们 保持 他 现在 ,

今若留他，

[aɪ][hæv; həv][ˈhəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] ['berɪd] .
I have nowhere to be buried .
我 有 无处 到 是 埋葬 .

我无葬身之地矣。”

[prə'tektə(r)] [tjæ] [tʃʊ] [sed] :
Protector Tian Xu said :
保护者 田 徐 说 :

护军田续曰：

[wen] [diː'ɛn'dʒi:] [eɪ 'aɪ] ['kæptʃəd] [dʒɑːnŋjuː] . . .
When Deng Ai captured Jiangyou . . .
什么时候 邓 人工智能 捕获 江油 . . .

“昔邓艾取江油之时，

[ðə; ði][dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə] [kɪl] [kən'tɪnjuːd] .
The desire to kill continued .
这 欲望 到 杀 持续 .

欲杀续，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [rɪ'liːvd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['dʒuːtɪz] [ə'pɒn][ðə; ði] [rɪ'kwɛst] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lɪz] .
He was relieved of his duties upon the request of the officials .
他 曾是 松了口气 的 他的 职责 之上 这 要求 的 这 官员 .

得众官告免。

[tə'deɪ] [wiː; wi][[æɪ; ʃəl] [ə'vendʒ] [ðɪs] [hjuː,mɪli'eɪʃn] !
Today we shall avenge this humiliation !
今天 我们 将 报仇 这 屈辱 !

今日当报此恨！ ”

[aɪ][eɪ 'em] ['veri] ['hæpi] ,
I am very happy ,
我 是 非常 快乐的 ,

瓘大喜，

[ðen] [tjæ] [tʃʊ] [led] [faɪv]
Then Tian Xu led five
然后 田 徐 引领 五

遂遣田续引五

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [rʌft] [tu;; tə][maɪənzu:] .
The soldiers rushed to Mianzhu .
这 士兵 匆忙 到 绵竹 .

百兵赶至绵竹，

[dʒʌst] [ðen] , [di:'en'dʒi:] [ei 'aɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][sʌn] [rɪ'li:st] [ðə; ði][ˈprɪz(ə)n][kɑ:t] .
Just then , Deng Ai and his son released the prison cart .
只是 然后 , 邓 人工智能 和 他的 儿子 发布 这 监狱 大车 .

正遇邓艾父子放出槛车，

[hi;; hi] [wɪft] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu;; tə] [ˈtʃʌŋ'du:] .
He wished to return to Chengdu .
他 希望 到 返回 到 成都 .

欲还成都。

[ei 'aɪ] [ˈəʊnli] [θɔ:t] [ðæt][hɪz; ɪz] [əʊn] [tru:ps] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Ai only thought that his own troops had arrived .
人工智能 仅有的 想法 那 他的 自己的 军队 有 到达的 .

艾只道是本部兵到，

[nəʊ][ˌprepə'reɪ(ə)nz] [meɪd] ;
No preparations made ;
不 准备工作 制成 ;

不作准备；

[wen] [ju;; jʊ] [wɒnt] [tu;; tə][ɑ:sk] ,
When you want to ask ,
什么时候 你 想 到 问 ,

欲待问时，

[hi;; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] [tjæ] [tʃʊ] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [strəʊk] .
He was killed by Tian Xu with a single stroke .
他 曾是 被杀 经过 田 徐 和 一个 单身的 中风 .

被田续一刀斩之。

[di:'en'dʒi:] [dʒɒŋ] [ˈɔ:lsəʊ][daɪd][ɪn][ðə; ði] [ˈkeɪs] [ɒv; əv][ˈbæt(ə)l] .
Deng Zhong also died in the chaos of battle .
邓 钟 还 死亡 在 这 混乱 的 战斗 .

邓忠亦死于乱军之中。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [lə'mentɪd] [di:'en'dʒi:] [ei 'aɪ] , [ˈseɪŋ] :
A later poet lamented Deng Ai , saying :
一个 之后 诗人 哀叹 邓 人工智能 , 说 :

后人有诗叹邓艾曰：

" [hi;; hi][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tu;; tə][plæn][frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] . "
" He was able to plan from a young age . "
" 他 曾是 有能力的 到 计划 从 一个 年轻的 年龄 . "

“自幼能筹画，

[hi;; hi][wɒz; wəz] [rɪ'sɔ:sf(ə)l] [ænd; ənd] [skɪld] [ɪn][ˈwɔ:feə(r)] .
He was resourceful and skilled in warfare .
他 曾是 足智多谋 和 熟练 在 战争 .

多谋善用兵。

[ə; eɪ] [ki:n] [aɪ] [rɪ'vi:lz] [ðə; ði] [dʒɪ'ɒgrəfi] .
A keen eye reveals the geography .
一个 敏锐的 眼睛 揭示 这 地理 .

凝眸知地理，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði][skaɪ] [helps] [wʌn] [ˌʌndə'stænd] [ə'strɒnəmi] .
Looking up at the sky helps one understand astronomy .
寻找 向上 在 这 天空 帮助 一 理解 天文学 .

仰面识天文。

[ðə; ði] [hɔ:s] [brəʊk] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
The horse broke at the foot of the mountain .
这 马 打破 在 这 脚 的 这 山 .

马到山根断，

[wen] [ðə; ði] ['enəmi] [ə'raivz] , [ðə; ði] [stəʊn] [pɑ:θ] [wɪl] [bi; bi][dɪ'vaɪdɪd] .
When the enemy arrives , the stone path will be divided .
什么时候 这 敌人 到达 , 这 石头 小路 将要 是 分割 .

兵来石径分。

[hi; hi] [sək'si:dɪd] [bʌt; bət][wəz; wəz] ['mə:də] .
He succeeded but was murdered .
他 成功了 但 曾是 被谋杀 .

功成身被害，

[maɪ] [səʊl] ['lɪŋgəz] [ə'mɪdst] [ðə; ði] [klaʊdz] ['əʊvə(r)][ðə; ði][hæn]['rɪvə(r)] .
My soul lingers amidst the clouds over the Han River .
我的 灵魂 徘徊不去 在.....之中 这 云 超过 这 韩 河 .

魂绕汉江云。”

[ə'nʌðə(r)] ['pəʊɪm] [lə'ment] [dʒɒŋ] ['hu:ɪ] :
Another poem laments Zhong Hui :
其他 诗 哀叹 钟 惠 :

又有诗叹钟会曰：

" [tʃaɪldhʊd] [ˈwɪzdəm] [ɪz] ['ɒf(ə)n] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] [ˈɜ:li] [ɪn'telɪdʒəns] . "
" Childhood wisdom is often described as early intelligence . "
" 童年 智慧 是 经常 描述 作为 早期的 智力 . "

“髫年称早慧，

[hi; hi] [wʌns] [sɜ:vd] [æz; əz][ə; eɪ] ['sekɾət(ə)rɪ] .
He once served as a secretary .
他 一次 服务 作为 一个 秘书 .

曾作秘书郎。

[ə; eɪ] ['brɪlɪənt] [plæn][tu:: tə] [əʊvə'θrəʊ] ['saɪmə][ji:]
A brilliant plan to overthrow Sima Yi
一个 杰出的 计划 到 推翻 西玛 易

妙计倾司马，

[ðə; ði] [sel] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
The cell at that time .
这 细胞 在 那 时间 .

当时号子房。

[ʃaʊtʃən] ['preɪzɪz] ['peɪntɪŋz] .
Shouchun praises paintings .
寿春 赞扬 绘画 .

寿春多赞画，

[ðə; ði] ['i:g(ə)l] [sɔ:rz] [haɪ] [ə'bʌv] - [pɑ:s] .
The eagle soars high above Jianmen Pass .
这 鹰 翱翔 高的 多于 - 经过 .

剑阁显鹰扬。

[du:: də] [nɒt] ['emjuleɪt] [daʊ; təʊ] [dʒu:z] [rɪ'klu:sɪv] [laɪf] .
Do not emulate Tao Zhu's reclusive life .
做 不是 仿真 道 朱氏 隐居 生活 .

不学陶朱隐，

[ə; eɪ] ['wɒndərɪŋ] [səʊl] [gri:vz] [fɔ:(r); fə(r)][ɪts] ['həʊmlænd] .
A wandering soul grieves for its homeland .
一个 漫游 灵魂 悲伤 为了 它是 家园 .

游魂悲故乡。”

[ə'nlðə(r)] ['pəʊɪm] [lə'ment] [dʒi:'æŋ] [wei] :
Another poem laments Jiang Wei :
其他 诗 哀叹 江 魏 :

又有诗叹姜维曰：

" [ti:ænfu:i] ['preɪzɪz] [ɪts] ['hænsəm] [men] , "
" Tianshui praises its handsome men , "
" 天水 赞扬 它是 英俊的 男人 , "

“天水夸英俊，

[pɹədʒ'u:sɪz] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['tælənts] .
Liangzhou produces exceptional talents .
凉州 产 非凡的 天赋 .

凉州产异才。

[dɪ'sendɪd] [frəm; frəm] [ʃæŋfu:] ,
Descended from Shangfu ,
下降 从 尚福 ,

系从尚父出，

[ðə; ði] [tek'ni:k] [wəz; wəz] [prɪ'zentɪd] [tu:; tə] ['mɑ:kwɪs] [wu:] .
The technique was presented to Marquis Wu .
这 技术 曾是 呈现 到 侯爵 吴 .

术奉武侯来。

[ˈbəʊldnəs] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['fiələs] .
Boldness should be fearless .
大胆 应该 是 无畏 .

大胆应无惧，

[maɪ][æm'biʃ(ə)n] [wɪl] ['nevə(r)]['weɪvə(r)] .
My ambition will never waver .
我的 志向 将要 绝不 动摇 .

雄心誓不回。

['tʃʌŋ'du:] [daɪd] [ɒŋ] [ðə; ði] [deɪ]
Chengdu died on the day
成都 死亡 在 这 天

成都身死日，

[ðə; ði][hæn]['dʒen(ə)rəl] [stɪl] ['hɑ:bə] [di:p] ['sɒrəʊ] .
The Han general still harbored deep sorrow .
这 韩 一般的 仍然 藏匿 深的 悲哀 .

汉将有余哀。”

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [dʒi:'æŋ] [wei] ,
Now , let's talk about Jiang Wei ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 江 魏 ,

却说姜维、

[dʒɒŋ] ['hu:ɪ]
Zhong Hui
钟 惠

钟会、

[di:'ɛn'dʒi:] [eɪ 'aɪ] [ɪz] [ded] .
Deng Ai is dead .
邓 人工智能 是 死的 .

邓艾已死，

[ʒɑ:ŋ] [ji:] [ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] [ˈɔ:lsəʊ] [daɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['keɪɒs] [ɒv; əv] [ˈbæt(ə)l] .
Zhang Yi and others also died in the chaos of battle .
张 易 和 其他的 还 死亡 在 这 混乱 的 战斗 .

张翼等亦死于乱军之中。

[kraʊn] [prɪns] [ɛl,arɪ'ju:][fu:'æn]
Crown Prince Liu Xuan
王冠 王子 刘 宣

太子刘璇、

[gwa:n][ji:] , [ˈma:kwɪs] [ɒv; əv] -
Guan Yi , Marquis of Hanshou
关 易 , 侯爵 的 -

汉寿亭侯关彝，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [kɪld] [baɪ] [weɪ] [ˈsəʊldʒəz] .
They were all killed by Wei soldiers .
他们 是 全部 被杀 经过 魏 士兵 。

皆被魏兵所杀。

[ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ænd; ənd][səˈvɪljənz][wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [ˈkeɪɒs] .
The military and civilians were in chaos .
这 军队 和 平民 是 在 混乱 。

军民大乱，

[ˈtræmp(ə)lɪŋ][ɒn] [i:tʃ] [ˈðə(r)] ,
trampling on each other ,
践踏 在 每个 其他 。

互相践踏，

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ded] [ɪz] [ˈkaʊntləs] .
The number of dead is countless .
这 数字 的 死的 是 无数 。

死者不计其数。

[ten] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
Ten days later ,
十 天 之后 。

旬日后，

[ˈdʒi:ə] [tʃɔ:ŋ] [əˈraɪvd] [fɜ:st] .
Jia Chong arrived first .
贾 钟 到达的 第一的 。

贾充先至，

[ðə; ði] [əˈnaʊnsmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪˈzʌlts] [wɪl] [ˌri:əʃʊə(r)] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] .
The announcement of the results will reassure the people .
这 公告 的 这 结果 将要 保证 这 人们 。

出榜安民。

[ðə; ði][ˈeəriə][wɒz; wəz] [ˈfaɪnəli] [æt; ət] [pi:s] .
The area was finally at peace .
这 区域 曾是 最后 在 和平 。

方始宁靖。

[ɛl,arɪ'ju:] - [wɒz; wəz] [left] [tu:; tə] [gɑ:d] [ˈtʃʌŋ'du:] .
Liu Weiguan was left to guard Chengdu .
刘 - 曾是 左边 到 警卫 成都 。

留卫瓘守成都，

[ðen] [ðə; ði][ˈempərə(r)] [mu:vd] [tu:; tə] [ˈləʊˈjæŋ] .
Then the emperor moved to Luoyang .
然后 这 皇帝 已搬 到 洛阳 。

乃迁后主赴洛阳。

[ˈəʊnli][ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˌsekrəˈteəriət; ˌsekrəˈteəriæt] , [fæn][dʒi:'æŋ] ,
Only the Minister of the Imperial Secretariat , Fan Jian ,
仅有的 这 部长 的 这 帝国 秘书处 ， 扇子 建 ，

止有尚书令樊建、

[ə'tendənt] [ʒɑ:ŋ] [ʃaʊ] ,
Attendant Zhang Shao ,
服务员 张 邵 ,

侍中张绍、

[grænd][ˈma:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈtʃaʊ] [dʒəʊ]
Grand Master of the Palace Qiao Zhou
盛大 掌握 的 这 宫殿 乔 周

光禄大夫谯周、

[ˈsekrət(ə)ri] [læŋ] - [ænd; ənd] [ˈsevrəl] [ˈʌðə(r)z] [ˈfɒləʊd] .
Secretary Lang Xizheng and several others followed .
秘书 朗 - 和 一些 其他的 随后 .

秘书郎郤正等数人跟随。

[lʃaʊ] [eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwɑ:] ,
Liao Hua ,
廖 华 ,

廖化、

[dɒŋ] [xwɛ] [feɪnd] [ˈɪlnəs] [ænd; ənd] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə][raɪz] .
Dong Jue feigned illness and refused to rise .
董 瑑 假装 疾病 和 拒绝 到 上升 .

董厥皆托病不起，

[ðeɪ] [ɔ:l] [daɪd][ɒv; əv] [gri:f] [ˈɑ:ftəwəd] .
They all died of grief afterward .
他们 全部 死亡 的 悲伤 之后 .

后皆忧死。

[ðə; ði] [fɪfθ] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][dʒɪŋju:æn][ˈɪərə][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈnɔ:ðən] [weɪ] [ˈdɪnəsti] [wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd]
The fifth year of the Jingyuan era of the Northern Wei Dynasty was changed
这 第五 年 的 这 景源 时代 的 这 北方 魏 王朝 曾是 已更改
[tu:; tə][ðə; ði][fɜ:st] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][zi:ɑ:ŋʃi:][ˈɪərə] .
to the first year of the Xianxi era .
到 这 第一的 年 的 这 咸西 时代 .

时魏景元五年改为咸熙元年，

[ɪn][ðə; ði] [θɜ:d] [mʌnθ] [ɒv; əv] [sprɪŋ] ,
In the third month of spring ,
在 这 第三 月 的 春天 ,

春三月，

[wu:][ˈdʒen(ə)rəl] [dɪŋ] [fɛŋ] [sɔ:] [ðæt] [ʃu:] [hæd; həd] [ˈfɔ:lən] .
Wu general Ding Feng saw that Shu had fallen .
吴 一般的 丁 冯 锯 那 舒 有 倒下 .

吴将丁奉见蜀已亡，

[ðeɪ] [ðen] [wɪðˈdru:] [ðeə(r)] [tru:ps] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][wu:] .
They then withdrew their troops and returned to Wu .
他们 然后 退出 他们的 军队 和 返回 到 吴 .

遂收兵还吴。

[ðə; ði] [ˈtʃɑ:nsələ(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˌsekrəˈteəriət; ˌsekrəˈteəriət] , [eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwɑ:][hi:; hi] , [rɪˈpɔ:tɪd]
The Chancellor of the Imperial Secretariat , **Hua He** , **reported**
这 校长 的 这 帝国 秘书处 , 华 他 , 据报道
[tu:; tə] [sʌn] [ʃju:] , [ðə; ði][ˈru:lə(r)][ɒv; əv][wu:] :
to Sun Xiu , the ruler of Wu :
到 太阳 秀 , 这 统治者 的 吴 :

中书丞华覈奏吴主孙休曰：

[ðə; ði] ['vetərən] ['dʒen(ə)rəl] [dɪŋ] [fɛŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['gʌvənə(r)] .
The veteran general Ding Feng was the governor .
这 老将 一般的 丁 冯 曾是 这 州长 .

老将丁奉总督之，

[tuː; tə] [gɑ:d] [ə'genst] [weɪ] [tru:ps] .
To guard against Wei troops .
到 警卫 反对 魏 军队 .

以防魏兵。

[wen] [hwu:][zeɪ] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv] , [hɜ:d] [ðæt] ['tʃʌŋ'du:] [hæd; həd] ['fɔ:lən] ,
When Huo Ge , the prefect of Jianning , heard that Chengdu had fallen ,
什么时候 霍 葛 , 这 长官 的 建宁 , 听到 那 成都 有 倒下 ,
建宁太守霍戈闻成都守不守，

[hi; hi] [drest] [ɪn] ['mɔ:nɪŋ] [kləʊðz] , [lʊkt] ['westwəd] , [ænd; ənd] [wept] ['bɪtəli] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:]
He dressed in mourning clothes , looked westward , and wept bitterly for three
他 穿着 在 丧 衣服 , 看起来 向西 , 和 哭泣 苦涩地 为了 三
[deɪz] .
days .
天 .

素服望西大哭三日。

[ɔ:l] [ðə; ði]['dʒenərəlz] [sed] :
All the generals said :
全部 这 将军们 说 :

诸将皆曰：

" [sɪns] [ðə; ði][hæn]['empərə(r)] [lɒst] [hɪz; ɪz] [θrəʊn] . . . "
" Since the Han emperor lost his throne . . . "
" 自从 这 韩 皇帝 丢失的 他的 王座 . . . "
“既汉主失位，

[waɪ] [nɒt] [dr'send] ['kwɪkli] ?
Why not descend quickly ?
为什么 不是 下降 迅速地 ?
何不速降，

[zeɪ][tʃi:] [sed] :
Ge Qi said :
葛 齐 说 :

戈泣谓曰：“

[rəʊd] [ˌaɪsə'leɪʃn]
Road isolation
路 隔离

道路隔绝，

[duː; də][nɒt] [nəʊ] [haʊ] [maɪ] [bɔ:d] [ɪz] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
do not know how my lord is safe and sound .
做 不是 知道 如何 我的 主 是 安全的 和 声音 .
未知吾主安危若何。

[ɪf] [ðə; ði] [weɪ] ['ru:lə(r)] [tri:ts] [hɪm] [wɪð] ['kɜ:təsi]
If the Wei ruler treats him with courtesy
如果 这 魏 统治者 款待 他 和 礼貌
若魏主以礼待之，

[ðen] [ðə; ði] [həʊl] ['sɪti] [wʊd] [sə'rendə(r)] .
Then the whole city would surrender .
然后 这 所有的 城市 会 投降 .
则举城而降，

[ɪts] [nɒt] [tu:] [leɪt] ；
It's not too late ；
它是 不是 也 晚的 ；

未为晚也；

[ɪn] [keɪs] [maɪ] [lɔ:d] [ɪz] [dɪs'greɪst]
In case my lord is disgraced
在 案件 我的 主 是 蒙羞的

万一危辱吾主，

[ðən] [ðə; ði] [lɔ:d] [wɪl] [bi:; bi] [dɪs'greɪst] [ænd; ənd][ðə; ði]['mɪnɪstə(r)] [wɪl] [daɪ] .
Then the lord will be disgraced and the minister will die .
然后 这 主 将要 是 蒙羞的 和 这 部长 将要 死 ；

则主辱臣死，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [sə'rendə(r)] ？
How can we surrender ？
如何 能 我们 投降 ？

何可降乎？

['evriwʌn] [ə'gri:d] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['steɪtmənt] .
Everyone agreed with his statement .
每个人 同意 和 他的 陈述 ；

“众然其言，

[hi:; hi] [ðən] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] ['ləʊ'jæŋ] .
He then sent someone to Luoyang .
他 然后 发送 某人 到 洛阳 ；

乃使人到洛阳，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ɪn'kwəɪə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ma:stəz] ['weərəbaʊts] .
They went to inquire about the master's whereabouts .
他们 去 到 查询 关于 这 硕士学位 下落 ；

探听后主消息去了。

[naʊ] , [wen] [ðə; ði]['leɪtə(r)] [lɔ:d] [ə'raɪvd] [ɪn] ['ləʊ'jæŋ] ,
Now , when the Later Lord arrived in Luoyang ,
现在 ，什么时候 这 之后 主 到达的 在 洛阳 ，

且说后主至洛阳时，

['saɪmə] [dʒəʊ] [hæz; həz] [ɔ:'lredi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Sima Zhao has already returned to the capital .
西玛 赵 有 已经 返回 到 这 首都 ；

司马昭已自回朝。

[dʒəʊ] [rɪ'bju:k] [ðə; ði]['leɪtə(r)] [lɔ:d] , ['seɪɪŋ] :
Zhao rebuked the Later Lord , saying :
赵 责备 这 之后 主 ， 说 ；

昭责后主曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [ɪz] [laɪ'senʃəs] [ænd; ənd] [ɪ'mɒrəl] . "
" **Your Excellency is licentious and immoral** . "
" 你的 阁下 是 淫乱 和 不道德 ； "

“公荒淫无道，

[dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] ['vɜ:tʃuəs] [ænd; ənd] ['lu:zɪŋ] ['paʊə(r)] ,
Destroying the virtuous and losing power ,
摧毁 这 有德行的 和 输 力量 ；

废贤失政，

[ðeɪ] [dɪ'zɜ:v] [tu:; tə][bi:; bi]['eksɪkju:tɪd] .
They deserve to be executed .
他们 应得 到 是 执行 ；

理宜诛戮。”

[ðə; ði][lɑ:st] ['empərərz] [feɪs] [wɒz; wəz]['æʃ(ə)n] .
The last emperor's face was ashen .
这 最后的 皇帝的 脸 曾是 铁青 .

后主面如土色，

[nɒt] ['nəʊɪŋ] [wɒt] [tu:; tə][du:; də] .
Not knowing what to do .
不是 会心 什么 到 做 .

不知所为。

[bəʊθ][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Both civil and military officials reported :
两个都 民用 和 军队 官员 据报道 :

文武皆奏曰：

" [sɪns] [ðə; ði][ˈru:lə(r)][ɒv; əv] [ju:] [lɒst] [ðə; ði] [ˈdɪsəplɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] . . . "
" **Since the ruler of Shu lost the discipline of the state . . .** "
" 自从 这 统治者 的 舒 丢失的 这 纪律 的 这 状态 . . . "

“蜀主既失国纪，

[ˈfɔ:tʃənətli] , [ðeɪ] [sə'rendəd] [ˈɜ:li] .
Fortunately , they surrendered early .
幸运的是 , 他们 投降 早期的 .

幸早归降，

[hi:; hi][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] ['pɑ:d(ə)n] .
He should be pardoned .
他 应该 是 赦免 .

宜赦之。”

[dʒaʊ] [ðen] [pə'fɔ:md] [ðə; ði] ['fɛŋ]ʃæn] ['serəməni] [ænd; ənd][wɒz; wəz][ˈgrɑ:ntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv]
Zhao then performed the Fengshan ceremony and was granted the title of
赵 然后 执行 这 凤山 仪式 和 曾是 的确 这 标题 的

[dʒu:k] [ɒv; əv][ænəl] .
Duke of Anle .
公爵 的 安乐 .

昭乃封禅为安乐公，

[ˈgrɑ:ntɪd] [ə; eɪ] ['rezɪdəns]
Granted a residence
的确 一个 住宅

赐住宅，

[ˈmʌnθli] [ə'laʊəns]
Monthly allowance
月度 津贴

月给用度，

[gɪv] [em 'i:] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['pi:sɪz] [ɒv; əv][sɪlk] ,
Give me thousands of pieces of silk ,
给 我 数千 的 件 的 丝绸 ,

赐绢万匹，

[wʌn] ['hʌndrəd] ['sɜ:vənts] .
One hundred servants .
一 百 仆人 .

僮婢百人。

[ɛl,ɑɪ'ju:] [jaʊ] , [sʌn] [ɒv; əv][ɛl,ɑɪ'ju:] [jaʊ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [fæn][dʒi:'æən] ,
Liu Yao , son of Liu Yao , and his ministers Fan Jian ,
刘 姚 , 儿子 的 刘 姚 , 和 他的 部长们 扇子 建 ,

子刘瑶及群臣樊建、

[tʃaʊ] [dʒəʊ] ,
Qiao Zhou ,
乔 周 ,

谯周、

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [dʒɛŋ] [et][əɫ] .
Xi Zheng et al .
习 郑 等 al .

郤正等，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['grɑ:ntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][pɒv; əv] ['mɑ:kwis] .
They were all granted the title of Marquis .
他们 是 全部 的确 这 标题 的 侯爵 .

皆封侯爵。

[ðə; ði]['empərə(r)] [θæŋkt] [hɪm][ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['pæləs] .
The emperor thanked him and left the palace .
这 皇帝 谢谢 他 和 左边 这 宫殿 .

后主谢恩出内。

[dʒaʊ] - [wɒz; wəz] [kə'rʌpt] [ænd; ənd]['hɑ:mf(ə)][tu:; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
Zhao Yinhuang was corrupt and harmful to the people .
赵 - 曾是 腐败 和 有害 到 这 人们 .

昭因黄皓蠹国害民，

[ɔ:də(r)][ðə; ði] ['wɒrɪəz] [tu:; tə] ['eskɔ:t] [ðə; ði] ['sɪti] [kaʊ] [aʊt] ,
Order the warriors to escort the city cao out ,
命令 这 战士 到 护送 这 城市 曹 出去 ,

令武士押出市曹，

[hi:; hi][wɒz; wəz]['eksɪkju:tɪd][baɪ] [sləʊ] ['slaɪsɪŋ] .
He was executed by slow slicing .
他 曾是 执行 经过 慢的 切片 .

凌迟处死。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['hoʊgɒʊ] ['lɜ:nɪd] [ðæt] [ðə; ði]['leɪtə(r)] [bɔ:d] [hæd; həd] [bi:n] ['grɑ:ntɪd] [ə; eɪ]['taɪt(ə)l] .
At that time , Hogo learned that the Later Lord had been granted a title .
在 那 时间 , 霍戈 学习 那 这 之后 主 有 到过 的确 一个 标题 .

时霍戈探听得后主受封，

[hi:; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] .
He then led his troops to surrender .
他 然后 引领 他的 军队 到 投降 .

遂率部下军士来降。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði]['leɪtə(r)] [bɔ:d] ['pɜ:sənəli] ['vɪzɪtɪd] ['saɪmə] [dʒaʊz] ['rezɪdəns] [tu:; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] ['grætɪtju:d] .
The Later Lord personally visited Sima Zhao's residence to express his gratitude .
这 之后 主 亲自 到访 西玛 赵氏 住宅 到 表达 他的 感激 .

后主亲诣司马昭府下拜谢。

[dʒaʊ] ['hoʊstɪd][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ɪn][hɪz; ɪz] ['ɒnə(r)] .
Zhao hosted a banquet in his honor .
赵 托管 一个 宴会 在 他的 荣誉 .

昭设宴款待，

[fɜ:st] , [ðə; ði] [weɪ] ['mju:zɪk][ænd; ənd] [dɑ:ns] [pə'fɔ:məns] [wɒz; wəz] [pə'fɔ:md] .
First , the Wei music and dance performance was performed .
第一的 , 这 魏 音乐 和 舞蹈 表现 曾是 执行 .

先以魏乐舞戏于前，

[ðə; ði] [ʃu:] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)] ['sæd(ə)nd] .
The Shu officials were saddened .
这 舒 官员 是 悲伤 :

蜀官感伤，

[ˈæʊnli][ðə; ði][lɑ:st][ˈempərə(r)] [[əʊd] [saɪnz] [ɒv; əv][dʒɔɪ] .
Only the last emperor showed signs of joy .
仅有的 这 最后的 皇帝 显示 标志 的 喜悦 :

独后主有喜色。

[dʒaʊ] ['ɔ:dəd] [ðə; ði][ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv] [ʃu:] [tu;; tə] [pə'fɔ:m] [ʃu:] ['mju:zɪk][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] .
Zhao ordered the people of Shu to perform Shu music in front of him .
赵 订购 这 人们 的 舒 到 履行 舒 音乐 在 正面 的 他 :

昭令蜀人扮蜀乐于前，

[ɔ:l][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ɒv; əv] [ʃu:] [[ed] [tiəz] .
All the officials of Shu shed tears .
全部 这 官员 的 舒 棚 眼泪 :

蜀官尽皆堕泪，

[ðə; ði][lɑ:st][ˈempərə(r)] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] [ˌʌnpə'tɜ:bd] .
The last emperor laughed and remained unperturbed .
这 最后的 皇帝 笑了 和 剩余 镇定自若 :

后主嬉笑自若。

[wen] [ðə; ði] [waɪn] [wɒz; wəz][hɑ:f] - [drʌŋk] ,
When the wine was half - drunk ,
什么时候 这 葡萄酒 曾是 一半 - 醉 ,

酒至半酣，

[dʒaʊ] [sed] [tu;; tə][ˈdʒi:ə] [tʃɔ:ŋ] :
Zhao said to Jia Chong :
赵 说 到 贾 钟 :

昭谓贾充曰：

" [ˈhju:mənz][ɑ:(r); ə(r)] ['hɑ:tləs] , "
" Humans are heartless , "
" 人类 是 狠心 , "

“人之无情，

[ˈi:v(ə)n][tu;; tə] [ðɪs] [ɪk'stent] !
Even to this extent !
甚至 到 这 程度 !

乃至于此！

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] ['dʒu:geɪ] [liɑ:ŋ] [wɜ:(r); wə(r)][ə'laɪv] ,
Even if Zhuge Liang were alive ,
甚至 如果 诸葛亮 梁 是 活 ,

虽使诸葛孔明在，

[aɪ 'ti:][ˈɔ:lsəʊ] ['kænɒt] [bi;; bi] [sə'steɪnd] [fɔ:(r); fə(r)] [lɒŋ] .
It also cannot be sustained for long .
它 还 不能 是 持续 为了 长的 :

亦不能辅之久全，

[wɒt] [ə'baʊt] [dʒi:'æŋ] [weɪ] ?
What about Jiang Wei ?
什么 关于 江 魏 ?

何况姜维乎？ ”

[hi;; hi] [ðen] [ɑ:skt] [ðə; ði][ˈleɪtə(r)][ˈru:lə(r)] :
He then asked the Later Ruler :
他 然后 问 这 之后 统治者 :

乃问后主曰：

[duː; də][juː; jʊ] [mɪs] [ʃuː] (['si:tʃwɑ:n]) ?
Do you miss Shu (Sichuan) ?
做 你 错过 舒 (四川) ?

“颇思蜀否？”

[ðə; ðɪ][ˈleɪtə(r)] [lɔːd] [sed] :
The Later Lord said :
这 之后 主 说 :

后主曰：

" [ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [dɪˈlaɪtʃ(ə)l] . "
" This place is delightful . "
" 这 地方 是 愉快 . "

“此间乐，

[hiː; hi][nəʊ][lɒŋgə(r)] ['mɪsɪz] [ʃuː] .
He no longer misses Shu .
他 不 更长 错过 舒 .

不思蜀也。”

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ðə; ðɪ][lɑːst][ˈempərə(r)][gɒt] [ʌp][ænd; ənd] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
The last emperor got up and changed his clothes .
这 最后的 皇帝 得到 向上 和 已更改 他的 衣服 .

后主起身更衣，

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [dʒɛŋ] ['fɒləʊd] [hɪm][tuː; tə][ðə; ðɪ][saɪd] [ruːm] [ænd; ənd] [sed] :
Xi Zheng followed him to the side room and said :
习 郑 随后 他 到 这 边 房间 和 说 :

郤正跟至厢下曰：

" [haʊ] [dɪd][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [əˈgriː] [tuː; tə][nɒt] [mɪs] [ʃuː] ? "
" How did Your Majesty agree to not miss Shu ? "
" 如何 做过 你的 威严 同意 到 不是 错过 舒 ? "

“陛下如何答应不思蜀也？”

['wɒndərɪŋ] [ðeə(r)] , [aɪ] [ɑːskt] [əˈgen] .
Wandering there , I asked again .
漫游 那里 , 我 问 再次 .

倘彼再问，

[ʃɪː; ʃɪ][kʊd; kəd] [wiːp] [æz; əz][ʃɪː; ʃɪ] [rɪˈplaɪd] :
She could weep as she replied :
她 可以 哭泣 作为 她 回复 :

可泣而答曰：

[ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] - [greɪvz]
Ancestors ' graves
祖先 - 坟墓

先人坟墓，

[faː(r)] [əˈweɪ] [ɪn] [ʃuː] (['si:tʃwɑ:n])
Far away in Shu (Sichuan)
远的 离开 在 舒 (四川)

远在蜀地，

[hɪz; ɪz] [haːt] [eɪkt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [west] .
His heart ached for the west .
他的 心 疼痛 为了 这 西方 .

乃心西悲，

[ai] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ai 'ti:] [ˈevri] [ˈsɪŋɡ(ə)l] [deɪ] .
I think about it every single day .
我 思考 关于 它 每一个 单身的 天 。

无日不思。

[ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv] [dʒɪn] [wɪl] [ˈʊəli; ˈjɔ:li] [rɪˈli:s] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈmædʒəsti] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə] [ʃu:] .
The Duke of Jin will surely release Your Majesty to return to Shu .
这 公爵 的 斤 将要 一定 发布 你的 威严 到 返回 到 舒 。

晋公必放陛下归蜀矣。”

[ðə; ði] [lɑ:st] [ˈempərə(r)] [rɪˈmembəd] [tu:; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [si:t] .
The last emperor remembered to take his seat .
这 最后的 皇帝 记得 到 拿 他的 座位 。

后主牢记入席。

[ðə; ði] [waɪn] [ɪz] [ˈmeɪkɪŋ] [em ˈi:] [ˈslaɪtli] [drʌŋk] .
The wine is making me slightly drunk .
这 葡萄酒 是 制作 我 轻微地 醉 。

酒将微醉，

[dʒaʊ] [ðen] [ɑ:skt] :
Zhao then asked :
赵 然后 问 。

昭又问曰：

[du:; də] [ju:; jʊ] [mɪs] [ʃu:] ([ˈsi:tʃwɑ:n]) ?
Do you miss Shu (Sichuan) ?
做 你 错过 舒 (四川) ？

“颇思蜀否？”

[ðə; ði] [ˈleɪtə(r)] [lɔ:d] [rɪˈspɒndɪd] [tu:; tə] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [dʒɛŋz] [səˈdʒestʃən] .
The Later Lord responded to Xi Zheng's suggestion .
这 之后 主 回应 到 习 郑的 建议 。

后主如郤正之言以对，

[ai] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [kraɪ] [bʌt; bət] [ˈkʊd(ə)nt] .
I wanted to cry but couldn't .
我 通缉 到 哭 但 不能 。

欲哭无泪，

[hi:; hi] [ðen] [kləʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
He then closed his eyes .
他 然后 关闭 他的 眼睛 。

遂闭其目。

[dʒaʊ] [sed] :
Zhao said :
赵 说 。

昭曰：

" [waɪ] [dʌz] [ai 'ti:] [rɪˈzemb(ə)] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] - [ˈlæŋɡwɪdʒ] ? "
" Why does it resemble Xi Zhengyu's language ? "
" 为什么 做 它 类似 习 - 语言 ？ "

“何乃似郤正语耶？”

[ðə; ði] [ˈleɪtə(r)] [lɔ:d] [ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ɪn] [səˈpraɪz] [ænd; ənd] [sed] :
The Later Lord opened his eyes in surprise and said :
这 之后 主 打开 他的 眼睛 在 惊喜 和 说 。

后主开目惊视曰：

" [æz; əz] [ju:; jʊ] [kəˈmɑ:nd] . "
" As you command . "
" 作为 你 命令 。

“诚如尊命。”

[dʒaʊ] [ænd; ənd] [ðəʊz] [ə'raʊnd] [hɪm] [ɔ:l] [lɑ:ft] .
Zhao and those around him all laughed .
赵 和 那些 大约 他 全部 笑了 .

昭及左右皆笑之。

[dʒaʊ] [wɒz; wəz] ['ðeəfɔ:(r)] ['di:pli] [pli:zd] [wɪð] [ðə; ði] ['bɒnəsti] [ɒv; əv][ðə; ði]['leɪtə(r)] [lɔ:d] .
Zhao was therefore deeply pleased with the honesty of the Later Lord .
赵 曾是 所以 深 高兴 和 这 诚实 的 这 之后 主 .

昭因此深喜后主诚实，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [daʊt] .
I have no doubts .
我 有 不 疑虑 .

并不疑虑。

[ə; eɪ]['leɪtə(r)]['pəʊɪt] [lə'mentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :

后人 有诗 叹曰：

" [ɪn'dʒɔɪɪŋ] ['plezə(r)] [ænd; ənd] ['lɑ:fɪŋ] ['hɑ:tlɪ] , "
" Enjoying pleasure and laughing heartily , "
" 享受 乐趣 和 笑 衷心地 , "

“追欢作乐笑颜开，

[ðeɪ] [əʊd] [nəʊ] ['sɒrəʊ] [wɒtsəʊ'veə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['deɪndʒə(r)][ænd; ənd]['perəl] .
They showed no sorrow whatsoever for the danger and peril .
他们 显示 不 悲哀 任何 为了 这 危险 和 危险 .

不念危亡半点哀。

['hæpɪnəs] [ɪn][ə; eɪ] ['fɒrən] [lənd] [meɪks] [wʌn] [fə'get] [ðeə(r)] ['həʊmlænd] .
Happiness in a foreign land makes one forget their homeland .
幸福 在 一个 外国的 土地 制作 一 忘记 他们的 家园 .

快乐异乡忘故国，

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] ['ri:əlaɪz] [ðæt] [ðə; ði]['leɪtə(r)] [lɔ:d] [wɒz; wəz][æn; ən] [ɪn'kɒmpɪtənt] ['ru:lə(r)] .
Only then did they realize that the Later Lord was an incompetent ruler .
仅有的 然后 做过 他们 意识到 那 这 之后 主 曾是 一个 不称职的 统治者 .

方知后主是庸才。”

['mi:nwaɪl] , [ðə; ði] [kɔ:t] [ə'fɪ(ə)lɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [pli:zd] [wɪð] [dʒaʊz] ['merɪt] [ɪn] ['kɒŋkə] ['si:tʃwɑ:n] .
Meanwhile , the court officials were pleased with Zhao's merit in conquering Sichuan .
同时 , 这 法庭 官员 是 高兴 和 赵氏 优点 在 征服 四川 .

却说朝中大臣因招收川有功，

['ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz] ['bɒnəd] [æz; əz] [kɪŋ] .
Therefore , he was honored as king .
所以 , 他 曾是 荣幸 作为 国王 .

遂尊之为王，

[ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] [wɒz; wəz] [prɪ'zentɪd] [tu:; tə] [kɑʊ] [hwa:n] , [ðə; ði]['ru:lə(r)][ɒv; əv] [weɪ] .
The memorial was presented to Cao Huan , the ruler of Wei .
这 纪念馆 曾是 呈现 到 曹 欢 , 这 统治者 的 魏 .

表奏魏主曹奂。

[ʃi:] [hwa:n][wɒz; wəz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] .
Shi Huan was called the Son of Heaven .
史 欢 曾是 称为 这 儿子 的 天堂 .

时奂名为天子，

[aɪ'ti:][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l][tu:; tə] [ə'sɜ:t] [wʌnz] [kleɪm] .
It is impossible to assert one's claim .
它 是 不可能的 到 断言 一个人的 宣称 .

实不能主张，

[ɔːl] [pəˈlɪtɪk(ə)l] [ˈpaʊə(r)] [ˈrestɪd] [wɪð] [ðə; ði] [ˈsaɪmə] [ˈfæməli] .

All political power rested with the Sima family .
全部 政治的 力量 休息 和 这 西玛 家庭 .

政皆由司马氏，

[aɪ] [deə(r)] [nɒt] [dɪsəˈbeɪ] .

I dare not disobey .
我 敢 不是 违 .

不敢不从，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˈsaɪmə] [dʒaʊ] [ɒv; əv] [dʒɪn] [wɒz; wəz] [ɪnˈfeɪ, -ˈfiːf] [æz; əz] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒɪn] .
Therefore , Sima Zhao of Jin was enfeoffed as the King of Jin .
所以 , 西玛 赵 的 斤 曾是 封地 作为 这 国王 的 斤 .

遂封晋公司马昭为晋王，

[hɪz; ɪz] [ˈfaːðə(r)] , [ˈsaɪmə] [jiː] , [wɒz; wəz] [ˈpɒstjʊməsli] [ˈɒnəd] [æz; əz] [kɪŋ] [ʃuːˈæn] .
His father , Sima Yi , was posthumously honored as King Xuan .
他的 父亲 , 西玛 易 , 曾是 死后 荣幸 作为 国王 宣 .

谥父司马懿为宣王，

[hɪz; ɪz] [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [ˈsaɪmə] [ʃiː] , [brˈkeɪm] [kɪŋ] [dʒɪŋ] .
His elder brother , Sima Shi , became King Jing .
他的 长老 兄弟 , 西玛 史 , 成为 国王 景 .

兄司马师为景王。

[dʒaʊz] [waɪf] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [ˈdɔːtə(r)] [ɒv; əv] [wæŋ] [suː] .
Zhao's wife was the daughter of Wang Su .
赵氏 妻子 曾是 这 女儿 的 王 苏 .

昭妻乃王肃之女，

[gɪv] [bɜːθ] [tuː; tə] [tuː] [sʌnz] :
Give birth to two sons :
给 出生 到 二 儿子们 :

生二子：

[hɪz; ɪz] [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [wɒz; wəz] [ˈsaɪmə] [jæn] .
His elder brother was Sima Yan .
他的 长老 兄弟 曾是 西玛 严 .

长曰司马炎，

[ðə; ði] [ˈfɪɡə(r)] [wɒz; wəz] [tɔːl] [ænd; ənd] [ɪmˈpəʊzɪŋ] .
The figure was tall and imposing .
这 数字 曾是 高的 和 气势磅礴 .

人物魁伟，

[heə(r)] [ˈhæŋɪŋ] [daʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd]
Hair hanging down to the ground
头发 绞刑 向下 到 这 地面

立发垂地，

[hændz] [bɪˈləʊ] [ðə; ði] [niːz]
Hands below the knees
手 以下 这 膝盖

两手过膝，

[ɪnˈtelɪdʒənt] [ænd; ənd] [breɪv] ,
Intelligent and brave ,
聪明的 和 勇敢的 ,

聪明英武，

[ɪkˈsepʃən(ə)l] [ˈkʌrɪdʒ] ;
Exceptional courage ;
非凡的 勇气 ;

胆量过人；

[ðə; ði][nekst][wʌn][ɪz]['saɪmə][ju:; jʊ] .
The next one is Sima You .
这 下一个 一 是 西玛 你 .

次日司马攸，

[ˈdʒent(ə)][ɪn] ['temprəmənt] ,
Gentle in temperament ,
温和的 在 气质 ,

情性温和，

[rɪˈspekt] , [fruːˈgæləti] , [ˈfɪliəl][ˈpaɪəti] , [ænd; ənd] ['brʌðəli] [lʌv] .
Respect , frugality , filial piety , and brotherly love .
尊重 , 节俭 , 孝 虔诚 , 和 兄弟般的 爱 .

恭俭孝悌，

[dʒəʊ] [lʌvd] [aɪ ˈti:] [ˈveri] [mʌtʃ] .
Zhao loved it very much .
赵 喜爱 它 非常 很多 .

昭甚爱之，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz]['saɪmə] [ɪ:] [hæd; həd][nəʊ][sʌn] ,
Because Sima Shi had no son ,
因为 西玛 史 有 不 儿子 ,

因司马师无子，

[hi:; hi] [səkˈsi:dɪd] [hɪm] .
He succeeded him .
他 成功了 他 .

嗣攸以继其后。

[dʒəʊ] [tʃɑ:ŋ] [sed] :
Zhao Chang said :
赵 张 说 :

昭常曰：

" [ðə; ði] [wɜ:ld] [ɪz] . . . "
" The world is . . . "
" 这 世界 是 . . . "

“天下者，

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] ['brʌðərz] ['empaɪə(r)] . "
" This is my brother's empire . "
" 这 是 我的 兄弟 帝国 . "

乃吾兄之天下也。”

['saɪmə] [dʒəʊ] [wɒz; wəz] [ðʌs] [ɪnˈfɛf, -fi:f] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][dʒɪn] .
Sima Zhao was thus enfeoffed as the King of Jin .
西玛 赵 曾是 因此 封地 作为 这 国王 的 斤 .

于是司马昭受封晋王，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ju:; jʊ][æz; əz][ðə; ði][eə(r)] [əˈpærənt] .
They wanted to establish You as the heir apparent .
他们 通缉 到 建立 你 作为 这 继承人 明显 .

欲立攸为世子。

[ʃæn] [daʊ; təʊ] [ədˈvaɪzd] :
Shan Tao advised :
山 道 建议 :

山涛谏曰：

" [dɪˈpəʊz] [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn][ænd; ənd] [ɪˈstæblɪʃ] [ðə; ði] ['jʌŋgɪst] [sʌn] , "
" Depose the eldest son and establish the youngest son , "
" 免职 这 长子 儿子 和 建立 这 最小的 儿子 , "

“废长立幼，

[ˈvaɪələteɪŋ] [ˈetɪkət] [ɪz] [kənˈsɪdəd] [ˌɪnɔːˈspiʃəs] .
Violating etiquette is considered inauspicious .
违反 礼仪 是 经过考虑的 不祥 .
违礼不祥。”

[ˈdʒiːə] [tʃɔːŋ] ,
Jia Chong ,
贾 钟 ,
贾充、

[ˈnevə(r)]
Never
绝不
何曾、

[piː,ɪˈaɪ] [ʃjuː] [ˈɔːlsəʊ] [ədˈvaɪzɪd] :
Pei Xiu also advised :
裴 秀 还 建议 :
裴秀亦谏曰：

" [ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] [ɪz] [ɪnˈtelɪdʒənt] [ænd; ənd] [breɪv] . "
" The eldest son is intelligent and brave . "
" 这 长子 儿子 是 聪明的 和 勇敢的 . "
“长子聪明神武，

[hiː; hi] [pəˈzesɪz] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈtælənt] ;
He possesses extraordinary talent ;
他 拥有 非凡的 天赋 ;
有超世之才；

[wɪð] [ə; eɪ] [ˈflʌrɪʃɪŋ] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] ,
With a flourishing reputation ,
和 一个 芊芊 名声 ,
人望既茂，

[ðə; ði] [ˈhevənz] [ɑː(r); ə(r)] [ðʌs] :
The heavens are thus :
这 天 是 因此 :
天表如此：

" [ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [kənˈdʌkt] [ɪkˈspektɪd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈsʌbdʒɪkt] . "
" This is not the conduct expected of a subject . "
" 这 是 不是 这 执行 预期的 的 一个 主题 . "
非人臣之相也。”

[dʒəʊ] [ˈhezɪteɪtɪd] [ænd; ənd] [rɪˈmeɪnd] [ˌʌndrɪˈsaɪdɪd] .
Zhao hesitated and remained undecided .
赵 犹豫了一下 和 剩余 未决定 .
昭犹豫未决。

[grænd] [ˈkɒməndənt] [wæŋ] [ʃiːˈæŋ] ,
Grand Commandant Wang Xiang ,
盛大 指挥官 王 向 ,
太尉王祥、

- [ˈremənstreɪt, rɪˈmɔːn-] , [ˈseɪɪŋ] :
Sikong Xunyi remonstrated , saying :
- 旬邑 抗议 , 说 :
司空荀顗谏曰：

" [ðə; ði] [ˈpriːviəs] [dʒenəˈreɪʃ(ə)n] [ɪˈstæblɪʃt] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] , "
" The previous generation established a young man , "
" 这 以前的 一代 已确立的 一个 年轻的 男人 , "
“前代立少，

[ˈmeni] [ɒv; əv] [ðɪːz] [ˈfæktəz] [liːd] [tuː; tə] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈkeɪs] .
Many of these factors lead to national chaos .
许多 的 这些 因素 带领 到 国家的 混乱 .
多致乱国。

" [aɪ] [həʊp] [jɔː(r); jə(r)] [ˈhaɪnəs] [wɪl] [kənˈsɪdə(r)] [ðɪs] . "
" I hope Your Highness will consider this . "
" 我 希望 你的 高度 将要 考虑 这 . "
愿殿下思之。”

[dʒaʊ] [ðen] [ɪˈstæblɪʃt] [hɪz; ɪz] [ˈeldɪst] [sʌn] , [ˈsaɪmə][jæn] , [æz; əz][hɪz; ɪz][eə(r)] .
Zhao then established his eldest son , Sima Yan , as his heir .
赵 然后 已确立的 他的 长子 儿子 , 西玛 严 , 作为 他的 继承人 .
昭遂立长子司马炎为世子。

[ðə; ðɪ][ˈmɪnɪstə(r)] [rɪˈpɔːtɪd] :
The minister reported :
这 部长 据报道 :
大臣奏称:

" [bæk] [ðen] , - [ˈkaʊntɪ] ,
" Back then , Xiangwu County ,
" 后退 然后 , - 县 ,
“当年襄武县，

[ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [fɔːl] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][skaɪ]
A sudden fall from the sky
一个 突然 落下 从 这 天空
天降一

[ˈpiːp(ə)l] ,
people ,
人们 ,
人，

[ˈəʊvə(r)] [tuː] [ʒɑːŋ] [lɒŋ] ,
Over two zhang long ,
超过 二 张 长的 ,
身長二丈余，

[ðə; ðɪ] [ˈfʊtprɪnt] [wɒz; wəz] [θriː] [fiːt] [tuː] [ˈɪntʃɪz] [lɒŋ] .
The footprint was three feet two inches long .
这 脚印 曾是 三 脚 二 英寸 长的 .
脚迹长三尺二寸，

[waɪt] [heə(r)][ænd; ənd] [bɪəd] ,
White hair and beard ,
白色的 头发 和 胡须 ,
白发苍髯，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [ˈsɪŋɡ(ə)l] - [ˈleɪə(r)] [ʃɜːt] ;
Wearing a yellow single - layer shirt ;
穿着 一个 黄色的 单身的 - 层 衬衫 ;
着黄单衣；

[ræp] [ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [ˈtɜːbən] .
Wrap a yellow turban .
裹 一个 黄色的 头巾 .
裹黄巾，

[ˈhæŋɪŋ] [ə; eɪ] [keɪn] [wɪð] [ə; eɪ][ˈkiːnwɑː; kiˈhəʊə] [hed] ,
Hanging a cane with a quinoa head ,
绞刑 一个 甘蔗 和 一个 藜麦 头 ,
挂藜头杖，

[hi:; hi] [kleɪmd] :

He claimed :
他 声称 :

自称曰:

[aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .

I am the King of the People .
我 是 这 国王 的 这 人们 :

吾乃民王也。

[let] [em 'i:] [tel] [ju:; jʊ] [naʊ] :

Let me tell you now :
让 我 告诉 你 现在 :

今来报汝:

[ðə; ði] [wɜ:lɪd] ['tʃeɪndʒɪz] [hændz]

The world changes hands
这 世界 变化 双手

天下换主，

[pi:s] [wɪl] [su:n] [bi:; bi] [rɪ'stɔ:d] .

Peace will soon be restored .
和平 将要 很快 是 恢复 :

立见太平。

[ðʌs] , [ðeɪ] ['mɑ:tʃt] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [deɪz] .

Thus , they marched in the city for three days .
因此 , 他们 行军 在 这 城市 为了 三 天 :

如此在市游行三日，

['sʌd(ə)nli] [dɪsə'piəd] .

Suddenly disappeared .
突然 消失 :

忽然不见。

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɔ:'spɪʃəs] [saɪn] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['haɪnəs] .

This is an auspicious sign for Your Highness .
这 是 一个 吉祥 符号 为了 你的 高度 :

此乃殿下之瑞也。

[jɔ:(r); jə(r)] ['haɪnəs] [meɪ] [weə(r)][ə; eɪ] [twelv] - ['tæsl] [kraʊn] .

Your Highness may wear a twelve - tassel crown .
你的 高度 可能 穿 一个 十二 - 流苏 王冠 :

殿下可戴十二旒冠冕，

[r'rekt] [ðə; ði] ['empərərz] ['bænəz] ,

Erect the emperor's banners ,
直立 这 皇帝的 横幅 ,

建天子旌旗，

[pə'li:s] [ˈɒfɪsəz] [dɪ'pɑ:tɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['empərərz] ['rezɪdəns] ,

Police officers departing for the emperor's residence ,
警察 警官 离开 为了 这 皇帝的 住宅 ,

出警入跸，

[teɪk] [ðə; ði] - [kɑ:(r)] ,

Take the Jingen car ,
拿 这 - 车 ,

乘金根车，

[prɪ'peə(r)][sɪks] ['hɔ:sɪz] .

Prepare six horses .
准备 六 马匹 :

备六马，

[ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [wɒz; wəz] [ˈelɪvətɪd] [tuː; tə] [kwi:n] .

The princess was elevated to queen .
这 公主 曾是 升高 到 女王 .

进王妃为王后，

[ðə; ði][eə(r)] [ə'pærənt] [wɒz; wəz] [meɪd] [kraʊn] [prɪns] .

The heir apparent was made crown prince .
这 继承人 明显 曾是 制成 王冠 王子 .

立世子为太子。

[dʒaʊ] [wɒz; wəz] [ˈsiːkrətli] [dɪ'laɪtɪd] ;

Zhao was secretly delighted ;
赵 曾是 偷偷 高兴极了 ;

“昭心中暗喜；

[bæk] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] ,

Back in the palace ,
后退 在 这 宫殿 ,

回到宫中，

[dʒʌst][æz; əz][ai][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [i:t] ,

Just as I was about to eat ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 吃 ,

正欲饮食，

[hiː; hi] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [strəʊk] [ænd; ənd] [br'keɪm] [ˈspi:tʃləs] .

He suddenly suffered a stroke and became speechless .
他 突然 遭受 一个 中风 和 成为 无言 .

忽中风不语。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈkrɪtɪkli] [ɪl]

Critically ill
关键 患病的

病危，

[grænd] [ˈkɒmændənt] [wæŋ] [ʃi:'æŋ] ,

Grand Commandant Wang Xiang ,
盛大 指挥官 王 向 ,

太尉王祥、

[ˈsɪtʃuː][hiː; hi] [zɛŋ] ,

Situ He Zeng ,
思图 他 曾 ,

司徒何曾、

[ˈsaɪmə] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [ˈmɪnɪstə] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)][ˈɑ:ftə(r)][hɪz; ɪz] [helθ] .

Sima Xunyi and other ministers entered the palace to inquire after his health .
西玛 旬邑 和 其他 部长们 进入 这 宫殿 到 查询 后 他的 健康 .

司马荀颢及诸大臣入宫问安，

[dʒaʊ] [kʊd; kəd] [nɒt] [spi:k] .

Zhao could not speak .
赵 可以 不是 说话 .

昭不能言，

[hiː; hi][daɪd][baɪ] [ˈpɔɪntɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈfɪŋgə(r)][æ; ət] [kraʊn] [prɪns] [ˈsaɪmə][jæn] .

He died by pointing his finger at Crown Prince Sima Yan .
他 死亡 经过 指向 他的 手指 在 王冠 王子 西玛 严 .

以手指太子司马炎而死。

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði][ˌzɪnmɑʊ][deɪ][ɒv; əv][ðə; ði][eɪtθ][ˌmʌnθ] .
It was the Xinmao day of the eighth month .
它 曾是 这 鑫茂 天 的 这 第八 月 .

时八月辛卯日也。

[hiː; hi][zɛŋ][sed] :
He Zeng said :
他 曾 说 :

何曾曰:”

[ˈmeɪdʒə(r)][ɪˈvents][ɪn][ðə; ði][wɜːld]
Major events in the world
主要的 活动 在 这 世界

天下大事，

[ɔːl][wɜː(r); wə(r)][ˈʌndə(r)][ðə; ði][kənˈtrəʊl][ɒv; əv][ðə; ði][kɪŋ][ɒv; əv][dʒɪn] ;
All were under the control of the King of Jin ;
全部 是 在下面 这 控制 的 这 国王 的 斤 ;

皆在晋王；

[ðə; ði][kraʊn][prɪns][kæn; kən][biː; bi][meɪd][ðə; ði][kɪŋ][ɒv; əv][dʒɪn] .
The crown prince can be made the King of Jin .
这 王冠 王子 能 是 制成 这 国王 的 斤 .

可立太子为晋王，

[ðən][keɪm][ðə; ði][ˈfjuːnərəl][raɪts] .
Then came the funeral rites .
然后 来了 这 葬礼 仪式 .

然后祭葬。

[ɒn][ðæt][deɪ] ,
On that day ,
在 那 天 ,

“是日，

[ˈsaɪmə][jæn][əˈsendɪd][ðə; ði][θrəʊn][æz; əz][kɪŋ][ɒv; əv][dʒɪn] .
Sima Yan ascended the throne as King of Jin .
西玛 严 上升 这 王座 作为 国王 的 斤 .

司马炎即晋王位，

[hiː; hi][zɛŋ][wɒz; wəz][əˈpɔɪntɪd][æz; əz][ðə; ði][ˈtʃɑːnsələ(r)][ɒv; əv][dʒɪn] .
He Zeng was appointed as the Chancellor of Jin .
他 曾 曾是 任命 作为 这 校长 的 斤 .

封何曾为晋丞相，

[ˈsaɪmə][wæŋ][wɒz; wəz][əˈpɔɪntɪd][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][wɜːks] .
Sima Wang was appointed Minister of Works .
西玛 王 曾是 任命 部长 的 作品 .

司马望为司徒，

[ʃiː][bəʊ][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði][ˈkæv(ə)lɪ] .
Shi Bao was a General of the Cavalry .
史 包 曾是 一个 一般的 的 这 骑兵 .

石苞为骠骑将军，

[tʃɛn][ˈtʃɪˈæn][wɒz; wəz][əˈpɔɪntɪd][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ˈtʃæriːəts][ænd; ənd][ˈkæv(ə)lɪ] .
Chen Qian was appointed General of Chariots and Cavalry .
陈 钱 曾是 任命 一般的 的 战车 和 骑兵 .

陈骞为车骑将军，

[hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)][wɒz; wəz] [ˈpɒstjʊməslɪ] [ˈɒnəd] [wið] [ðə; ði][ˈtaɪ(ə)] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈberɪəl]
His father was posthumously honored with the title Wen'an and his burial
他的 父亲 曾是 死后 荣幸 和 这 标题 文安 和 他的 葬礼
[wɒz; wəz] [kəmˈplɪtɪd] .
was completed .
曾是 完全的 :

谥父为文安葬已毕，

[jæn] - [tʃɔːŋ] ,
Yan Zhaojia Chong ,
严 - 钟 ,

炎召贾充、

[piː,ɪˈaɪ][ʃjuː] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ænd; ənd] [ɑːskt] :
Pei Xiu entered the palace and asked :
裴 秀 进入 这 宫殿 和 问 :

裴秀入宫问曰：“

[kɑʊ] [kɑʊ] [wʌns] [sed] :
Cao Cao once said :
曹 曹 一次 说 :

曹操曾云：

[ɪf] [ˈdestəni] [ɪz][ɒn][maɪ][saɪd] . . .
If destiny is on my side . . .
如果 命运 是 在 我的 边 . . .

若天命在吾，

[eɪˈem][aɪ][nɒt] [kɪŋ] [wen] [ɒv; əv] [dʒəʊ] ?
Am I not King Wen of Zhou ?
是 我 不是 国王 温 的 周 ?

吾其为周文王乎！

[ɪz] [ðɪs] [truː] ?
Is this true ?
是 这 真的 ?

果有此事否？

" [tʃɔːŋ] [sed] : "
" Chong said : "
" 钟 说 : "

“充曰：“

[kɑʊ] [ʃiː] [rɪˈsiːvd] [hænz] [ˈsæləri] .
Cao Shi received Han's salary .
曹 史 已收到 韩的 薪水 :

操世受汉禄，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [ˈpiːp(ə)] [wʊd] [ˈɡɒsɪp] [ænd; ənd] [əˈkjuːz] [ðem; ðəm][ɒv; əv] [juːzɜːˈpeɪŋ] ,
Fearing that people would gossip and accuse them of usurpation ,
恐惧 那 人们 会 闲话 和 控 他们 的 篡位 ,

恐人议论篡逆之名，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ] [meɪd] [ðɪs] [ˈsteɪtmənt] .
Therefore , I made this statement .
所以 , 我 制成 这 陈述 .

故出此言。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪˈlɪbəɾət] [əˈtempt] [tuː; tə] [meɪk] [kɑʊ] [paɪ][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
This was a deliberate attempt to make Cao Pi the emperor .
这 曾是 一个 商榷 试图 到 制作 曹 π 这 皇帝 .

乃明教曹丕为天子也。

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

“炎曰:”

[haʊ] [dʌz] [ðə; ði] ['ləʊnli] ['fɑ:ðə(r)][kəm'peə(r)][tu:; tə] [kaʊ] [kaʊ] ?
How does the lonely father compare to Cao Cao ?
如何 做 这 孤独 父亲 比较 到 曹 曹 ?

孤父王比曹操何如？

" [tʃɔ:ŋ] [sed] : "
" Chong said : "
" 钟 说 : "

“充曰:”

[ɔ:l'ðəʊ] [kaʊ] [kaʊz] [etʃi:vmənts] [sə'pɑ:st] [ðəʊz] [ɒv; əv] [tʃaɪnə] .
Although Cao Cao's achievements surpassed those of China .
虽然 曹 曹的 成就 超越 那些 的 中国 .

操虽功盖华夏，

[ðə; ði] ['kɒmən] ['pi:p(ə)l] [fiəd] [hɪz; ɪz]['paʊə(r)][bʌt; bət][dɪd][nɒt] ['tʃerɪʃ] [hɪz; ɪz]['vɜ:tʃu:] .
The common people feared his power but did not cherish his virtue .
这 常见的 人们 害怕 他的 力量 但 做过 不是 珍惜 他的 美德 .

下民畏其威而不怀其德。

[zi:'aɪ][paɪ] [kən'tɪnju:d] [ðə; ði] [wɜ:k] ,
Zi Pi continued the work ,
zi π 持续 这 工作 ,

子丕继业，

[ðə; ði] [kɔ:'veɪ] ['leɪbə(r)][wɒz; wəz] ['veri] ['hevi] .
The corvéé labor was very heavy .
这 宦官 劳动 曾是 非常 重的 .

差役甚重，

[i:st] [ænd; ənd] [west] ['rʌʃɪŋ] ,
East and West rushing ,
东方 和 西方 匆忙 ,

东西驱驰，

[ðeə(r)] [hæz; həz] [bi:n] [nəʊ] ['pi:sf(ə)l] [jɪə(r)] .
There has been no peaceful year .
那里 有 到过 不 和平 年 .

未有宁岁。

['leɪtə(r)] , [kɪŋ] [ʃu:'æn] ,
Later , King Xuan ,
之后 , 国王 宣 ,

后我宣王、

[kɪŋ] [dʒɪŋ]
King Jing
国王 景

景王，

[hi:; hi][hæz; həz] [meɪd] [ɡreɪt] [kɑ:ntri'bju:ʃnz] .
He has made great contributions .
他 有 制成 伟大的 贡献 .

累建大功，

- ,
Buenschde ,
-

布恩施德，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [hæv; həv] [lɒŋ] [bi:n] [ˈlɔɪəl] [tu:; tə][ju: ˈes] .
The people have long been loyal to us .
这 人们 有 长的 到过 忠诚 到 我们 :
天下归心久矣。

[kɪŋ] [wen] [ˈkɒŋkə] [ˈwestən] [ʃu:] .
King Wen conquered Western Shu .
国王 温 征服 西 舒 :
文王并吞西蜀，

[hɪz; ɪz] [etʃi:vments] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌnˈpærəleɪd] .
His achievements are unparalleled .
他的 成就 是 无与伦比 :
功盖寰宇。

[haʊ] [kæn; kən][,aɪ ˈti:][bi:; bi] [kəmˈpeəd] [tu:; tə] [kaʊ] [dʒi:] ?
How can it be compared to Cao Zhi ?
如何 能 它 是 比较的 到 曹 智 ?
又岂操之可比乎？

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :
“炎曰:”

[kaʊ] [paɪ] [stɪl] [bɪˈli:vɪd] [ɪn] [kənˈtɪnju:ŋ] [ðə; ði][hæn] [ˈdaɪnəstɪz] [ru:l] .
Cao Pi still believed in continuing the Han dynasty's rule .
曹 丕 仍然 相信 在 继续 这 韩 王朝的 规则 :
曹丕尚绍汉统，

[kæn; kən][aɪ][nɒt] [səkˈsi:d] [ðə; ði][weɪ] [ˈdaɪnəsti] ?
Can I not succeed the Wei dynasty ?
能 我 不是 成功 这 魏 王朝 ?
孤岂不可绍魏统耶？

[ˈdʒi:ə] [tʃɔ:ŋ] ,
Jia Chong ,
贾 钟 ,
“贾充、

[pi:,iˈaɪ] [ʃju:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [baʊd] [twɑɪs] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:ɪd] :
Pei Xiu and his companion bowed twice and reported :
裴 秀 和 他的 伴侣 鞠躬 两次 和 据报道 :
裴秀二人再拜而奏曰:”

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈhaɪnəs] [ɪz] [ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði][ɪgˈzɑ:mp(ə)] [ɒv; əv] [kaʊ] [paɪ] , [ðə; ði][ˈli:g(ə)] [əˈfɪʃ(ə)] , [ɪn][ðə; ði][hæn] [ˈdaɪnəsti] .
Your Highness is following the example of Cao Pi , the legal official , in the Han dynasty .
你的 高度 是 下列的 这 例子 的 曹 丕 , 这 合法的 官方的 , 在 这 韩 王朝 :
殿下正当法曹丕绍汉故事，

[rɪ:kənˈstrækt] [ðə; ði][ˈɔ:lta(r)][fɔ:(r); fə(r)] [rɪˈsi:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈæbət] .
Reconstruct the altar for receiving the abbot .
重建 这 坛 为了 接收 这 方丈 :
复筑受禅坛，

[əˈnaʊns] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:ld]
Announce to the world
宣布 到 这 世界
布告天下，

[hiː; hi] [ðen] [ə'sju:md] [ðə; ði] [haɪst] [pə'zi(ə)n] .
He then assumed the highest position .
他 然后 假定 这 最高 位置 :

以即大位。

[jæn][di: 'ei][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] ,
Yan Da Xi ,
严 达 习 ,

“炎大喜，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hiː; hi] ['entəd] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] .
The next day , he entered the building with his sword .
这 下一个 天 , 他 进入 这 建筑 和 他的 剑 :

次日带剑入内。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
at this time ,
在 这 时间 ,

此时，

[ˈempərə(r)] [kaʊ] [hwɑ:n][ɒv; əv] [weɪ] [hæz; hæz] [nɒt] [held] [kɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] .
Emperor Cao Huan of Wei has not held court for several days .
皇帝 曹 欢 的 魏 有 不是 握住 法庭 为了 一些 天 :

魏主曹奂连日不曾设朝，

[dɪ'stræktɪd]
Distracted
愣

心神恍惚，

[bɪ'heɪvɪŋ] [ɪnə'prəʊpɪətli] .
Behaving inappropriately .
行为 不恰当地 :

举止失措。

[jæn] ['entəd] [ðə; ði]['hɑ:ri:m; 'hɑ:rəm] [də'rektli] .
Yan entered the harem directly .
严 进入 这 后宫 直接地 :

炎直入后宫，

[hwɑ:n] ['hʌrɪdli] [gɒt] [ɒf] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] [kaʊt] [tuː; tə] [gri:t] [hɪm] .
Huan hurriedly got off the imperial couch to greet him .
欢 匆匆 得到 离开 这 帝国 长椅 到 迎接 他 :

奂慌下御榻而迎。

[ˈɑ:ftə(r)][jæn] ['fɪnɪft] ['sɪtɪŋ] ,
After Yan finished sitting ,
后 严 完成的 坐着 ,

炎坐毕，

[ðə; ði] ['kwestʃən] [wɒz; wəz] [ɑ:skt] :
The question was asked :
这 问题 曾是 问 :

问曰：“

[ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ɒv; əv] [weɪ]
The world of Wei
这 世界 的 魏

魏之天下，

[hu:z] ['paʊə(r)][ɪz] [ðɪs] ?
Whose power is this ?
谁 力量 是 这 ?

谁之力也？

[hwa:n] [sed] :
Huan said :
欢 说 :

“奂曰:”

[ɔ:l] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [gift] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['grænfɑ:ðə(r)] [ænd; ənd] ['grænfɑ:ðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]
All of this was a gift from the grandfather and grandfather of the
全部 的 这 曾是 一个 礼物 从 这 祖父 和 祖父 的 这
[kɪŋ] [ɒv; əv][dʒɪn] .
King of Jin :
国王 的 斤 :

皆晋王父祖之赐耳。

[jæŋ] [la:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Yan laughed and said :
严 笑了 和 说 :

“炎笑曰:”

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] , [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti]
In my opinion , Your Majesty
在 我的 观点 , 你的 威严

吾观陛下，

['lɪtrətə(r); 'lɪtərətə] ['kænɒt] [dɪ'skʌs] ['prɪnsəp(ə)lɪ] .
Literature cannot discuss principles .
文学 不能 讨论 原则 .

文不能论道，

['mɪlətri] ['praʊəs] [ɪz] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] [fɔ:(r); fə(r)] ['gʌvənɪŋ] [ə; eɪ]['nei(ə)n] .
Military prowess is insufficient for governing a nation .
军队 能力 是 不足的 为了 治理 一个 国家 .

武不能经邦。

[waɪ] [nɒt] [let] ['sʌmwʌn] [wɪð] ['tælənt][ænd; ənd]['vɜ:tʃu:ɪ] [teɪk] [tʃɑ:dʒ] ?
Why not let someone with talent and virtue take charge ?
为什么 不是 让 某人 和 天赋 和 美德 拿 收费 ?

何不让有才德者主之？

[hwa:n][wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
Huan was greatly surprised .
欢 曾是 非常 惊讶 .

“奂大惊，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ʌn'erɪb(ə)l][tu:; tə] [spi:k] .
He was unable to speak .
他 曾是 无法 到 说话 .

口噤不能言。

[ʒɑ:ŋ] [dʒi:] , [ə; eɪ] ['jeləʊ] [geɪt] [ə'tendənt] , ['fəʊtɪd] ['laʊdli] :
Zhang Jie , a Yellow Gate Attendant , shouted loudly :
张 杰 , 一个 黄色的 门 服务员 , 喊叫 高声 :

傍有黄门侍郎张节大喝曰:”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][dʒɪn][ɪz] [mɪ'steɪkən] !
The King of Jin is mistaken !
这 国王 的 斤 是 错误 !

晋王之言差矣！

['empərə(r)]['wu:'zu:][ɒv; əv] [weɪ] [ɪn][ðə; ði][pa:st] ,
Emperor Wuzu of Wei in the past ,
皇帝 wuzu 的 魏 在 这 过去的 ,

昔日魏武祖皇帝，

[ˈiːstwəd] [ˈswiːpɪŋ] [ænd; ənd] [ˈwestwəd] [ˈkliəriŋ] ;
Eastward sweeping and westward clearing ;
向东 扫荡 和 向西 清理 ;
东荡西除，

[ˈsʌðən] [eksprɪˈdɪŋz] [ænd; ənd] [ˈnɔːðən] [kæmˈpeɪnz]
Southern expeditions and northern campaigns
南方 探险 和 北方 竞选活动
南征北讨，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][nɒt] [ˈiːzi] [tuː; tə] [əbˈteɪn] [ðɪs] [wɜːld] ;
It was not easy to obtain this world ;
它 曾是 不是 简单的 到 获得 这 世界 ;
非容易得此天下；

[təˈdeɪ] , [ðə; ði][ˈempərə(r)][ɪz] [ˈvɜːtʃuəs] [ænd; ənd] [wɪˈðaʊt] [ˈfɔːlt] .
Today , the emperor is virtuous and without fault .
今天 , 这 皇帝 是 有德行的 和 没有 过错 .
今天子有德无罪，

[waɪ] [ɡɪv] [,aɪ ˈtiː][tuː; tə] [ˈsʌmwʌn] [els] ?
Why give it to someone else ?
为什么 给 它 到 某人 别的 ?
何故让与人耶？

[jæn][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Yan was furious and said :
严 曾是 狂怒 和 说 :
“炎大怒曰:”

[ðɪs] [steɪt] [ɪz][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] .
This state is the state of the Han Dynasty .
这 状态 是 这 状态 的 这 韩 王朝 .
此社稷乃大汉之社稷也。

[kaʊ] [kaʊ] [held] [ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈhɒstɪdʒ] [tuː; tə] [kəˈmɑːnd] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [ˈlɔːdz] .
Cao Cao held the emperor hostage to command the feudal lords .
曹 曹 握住 这 皇帝 人质 到 命令 这 封建 领主们 .
曹操挟天子以令诸侯，

[hiː; hi] [dɪˈkleəd] [hɪmˈself] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] .
He declared himself King of Wei .
他 声明 他自己 国王 的 魏 .
自立魏王，

[juːzɜːˈpeɪfɪn] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] .
Usurpation of the Han Dynasty .
篡位 的 这 韩 王朝 .
篡夺汉室。

[maɪ] [ˈgrænfɑːðə(r)] [sɜːvd] [ðə; ði] [weɪ] [ˈdɪnəsti] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [ˌdʒenəˈreɪŋz] .
My grandfather served the Wei dynasty for three generations .
我的 祖父 服务 这 魏 王朝 为了 三 几代人 .
吾祖父三世辅魏，

[hiː; hi] [huː] [ˈgeɪnz][ðə; ði] [wɜːld]
He who gains the world
他 WHO 收益 这 世界
得天下者，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][nɒt] [djuː] [tuː; tə] [kaʊz] [əˈbɪləti] .
It was not due to Cao's ability .
它 曾是 不是 到期的 到 曹的 能力 .
非曹氏之能，

[ðɪs] [wɒz; wəz] ['tru:li] [dju:] [tu:; tə][ðə; ði] ['efəts] [ɒv; əv][ðə; ði]['saɪmə]['fæməli] .
This was truly due to the efforts of the Sima family .
这 曾是 真的 到期的 到 这 努力 的 这 西玛 家庭 .
实司马氏之力也：

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nəʊn] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
It is known throughout the world .
它 是 已知 自始至终 这 世界 .
四海咸知。

" [eɪ 'em][ai][nɒt] [fɪt] [tu:; tə] [ɪn'herɪt] [ðə; ði]['empaɪə(r)][ɒv; əv] [weɪ] [tə'deɪ] ? "
" Am I not fit to inherit the empire of Wei today ? "
" 是 我 不是 合身 到 继承 这 帝国 的 魏 今天 ? "
吾今日岂不堪绍魏之天下乎？ "

[ðə; ði] ['sekʃ(ə)n] ['ɔ:lsəʊ] [sez] :
The section also says :
这 部分 还 说道 :
节又曰：

" [ɪf] [ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə][du:; də] [ðɪs] . . . "
" If you wish to do this . . . "
" 如果 你 希望 到 做 这 . . . "
“欲行此事，

[hi:; hi] [ɪz][ə; eɪ][ju:'zɜ:pə(r)] !
He is a usurper !
他 是 一个 篡位者 ！
是篡国之贼也！ ”

[jæn][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Yan was furious and said :
严 曾是 狂怒 和 说 :
炎大怒曰：

" [aɪ] [wɪl] [ə'vendʒ] [ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] . "
" I will avenge the Han dynasty . "
" 我 将要 报仇 这 韩 王朝 . "
“吾与汉家报仇，

[waɪ] [nɒt] !
Why not !
为什么 不是 ！
有何不可！ ”

[ðə; ði] ['wɒrɪəz] [bi:t] [zɑ:ŋ] [dʒi:] [tu:; tə] [deθ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] .
The warriors beat Zhang Jie to death in front of the prince .
这 战士 打 张 杰 到 死亡 在 正面 的 这 王子 .
叱武士将张节乱瓜打死于殿下。

[hwa:n] [nelt] [daʊn] , [ˈwi:pɪŋ] , [ænd; ənd] [ˈpli:dɪd] .
Huan knelt down , weeping , and pleaded .
欢 跪下 向下 , 哭泣 , 和 恳求 .
奂泣泪跪告。

[jæn] [ɡɒt] [ʌp] , [left] [ðə; ði] [hɔ:l] , [ænd; ənd] [dɪ'pɑ:ɪtɪd] .
Yan got up , left the hall , and departed .
严 得到 向上 , 左边 这 大厅 , 和 已离开 .
炎起身下殿而去。

[hwa:n] [sed] [ˈdʒi:ə] [tʃɔ:ŋ] ,
Huan said Jia Chong ,
欢 说 贾 钟 ,
奂谓贾充、

[pɪː,ɪˈaɪ][ʃjuː][sed] :
Pei Xiu said :
裴 秀 说 :

裴秀曰：

[ðə; ðɪ][,sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz][ˈɜːdʒənt] .
The situation is urgent .
这 情况 是 紧迫的 :

“事已急矣，

[wɒt][ʃʊd; ʃəd][wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[tʃɔːŋ][sed] :
Chong said :
钟 说 :

充曰：

" [ðə; ðɪ][ə'pɔɪntɪd][taɪm][hæz; həz][kʌm][tuː; tə][æn; ən][end] . "
" **The appointed time has come to an end .** "
" 这 任命 时间 有 来 到 一个 结尾 . "

“天数尽矣，

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ˈkænɒt][dɪ'faɪ][ˈhev(ə)n] .
Your Majesty cannot defy Heaven .
你的 威严 不能 违抗 天堂 :

陛下不可逆天，

[ə'kɔːdɪŋ][tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈstoːrɪ][ɒv; əv][ˈempərə(r)][ˈfɪː'ɑːn][ɒv; əv][hæn]
According to the story of Emperor Xian of Han
根据 到 这 故事 的 皇帝 西安 的 韩

当照汉献帝故事，

[ðə; ðɪ][ˈɔːltə(r)][fɔː(r); fə(r)][rɪ'siːvɪŋ][ðə; ðɪ][ˈæbət][wɒz; wəz][,riː'bɪlt] .
The altar for receiving the abbot was rebuilt .
这 坛 为了 接收 这 方丈 曾是 重建 :

重修受禅坛，

[grænd][ɡɪft] ,
Grand gift ,
盛大 礼物 ,

具大礼，

[æbdrɪ'keɪʃn][ænd; ənd][ðə; ðɪ][prɪns][ɒv; əv][dʒɪn] :
Abdication and the Prince of Jin :
退位 和 这 王子 的 斤 :

禅位与晋王：

[ɪn][ˈhɑːməni][wɪð][ðə; ðɪ][wɪl][ɒv; əv][ˈhev(ə)n] ,
In harmony with the will of Heaven ,
在 和谐 和 这 将要 的 天堂 ,

上合天心，

[ˈfɒləʊɪŋ][ðə; ðɪ][ˈpiːpəlz][ˈsentɪmənts] ,
Following the people's sentiments ,
下列的 这 人们的 情感 ,

下顺民情，

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ɪz][seɪf][ænd; ənd][saʊnd] .
His Majesty is safe and sound .
他的 威严 是 安全的 和 声音 :

陛下可保无虞矣。”

[hwa:n] [ə'gri:d] .
Huan agreed .
欢 同意 .

免从之，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ˈdʒi:ə] [tʃɔ:ŋ] [tu:; tə] [bɪld] [æn; ən][ˈɔ:ltə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði] [ˌæbdɪ'keɪʃn] .
He then ordered Jia Chong to build an altar for receiving the abdication .
他 然后 订购 贾 钟 到 建造 一个 坛 为了 接收 这 退位 .
遂令贾充筑受禅坛。

[ɒŋ] [ðə; ði] - [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [twelfθ] [mʌnθ] ,
On the Jiazi day of the twelfth month ,
在 这 - 天 的 这 第十二 月 ,
以十二月甲子日，

[hwa:n] [ˈpɜ:sənəli] [held] [ðə; ði] [ɪm'prəriəl] [si:l] [ɒv; əv][ðə; ði] [stert] .
Huan personally held the Imperial Seal of the State .
欢 亲自 握住 这 帝国 海豹 的 这 状态 .
免亲捧传国玺，

[ˈstændɪŋ] [ɒŋ][ðə; ði][ˈɔ:ltə(r)] ,
Standing on the altar ,
常设 在 这 坛 ,

立于坛上，

[ˈdʒen(ə)rəl] [ə'sembli] [ˈsɪv(ə)][ænd; ænd] [ˈmɪlətri] [ə'feəz] .
General Assembly Civil and Military Affairs .
一般的 集会 民用 和 军队 事务 .
大会文武。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [lə'mentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :

后人 有诗 叹曰：

" [weɪ] [sw'bləʊd] [ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] , [dʒɪn] [sw'bləʊd] [kaʊ] . "
" Wei swallowed the Han dynasty, Jin swallowed Cao . "
" 魏 吞咽 这 韩 王朝 , 斤 吞咽 曹 . "
“魏吞汉室晋吞曹，

[ðə; ði][ˈsaɪk(ə)l][ɒv; əv] [fɜ:t] [ɪz] [ɪnɪ'skeɪpəbl] .
The cycle of fate is inescapable .
这 循环 的 命运 是 无法逃避 .

天运循环不可逃。

[ʒɑ:ŋ] [dʒi:] [ˈpɪti] - [deθ] .
Zhang Jie pitied Zhongguo's death .
张 杰 可怜的 - 死亡 .

张节 可怜 忠国 死，

" [haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [pʌntʃ] [stɒp] [maʊnt] [taɪ] ? "
" How can a single punch stop Mount Tai ? "
" 如何 能 一个 单身的 冲床 停止 山 泰 ? "
一拳怎障泰山高。”

[pli:z] [ɪn'vaɪt] [prɪns] [ˈsaɪmə][jæn][ɒv; əv][dʒɪn][tu:; tə] [ə'send] [ðə; ði][ˈɔ:ltə(r)] .
Please invite Prince Sima Yan of Jin to ascend the altar .
请 邀请 王子 西玛 严 的 斤 到 上升 这 坛 .
请晋王司马炎登坛，

[ə; eɪ][grænd] [ˈserəməni] [wɒz; wəz] [brɪ'stəʊd] .
A grand ceremony was bestowed .
一个 盛大 仪式 曾是 授予 .

授与大礼。

[hwa:n] [dɪ'sendɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈɔ:l̩tə(r)] .
Huan descended from the altar .
欢 下降 从 这 坛 ；

奂下坛，

[hi:; hi] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][klɑ:s] , [drest] [ɪn] [ə'fɪ(ə)l] [rəʊbz] .
He stood at the head of the class , dressed in official robes .
他 站立 在 这 头 的 这 班级 ， 穿着 在 官方的 长袍 ；

具公服立于班首。

[jæn][sæt] [ˈʌpraɪt] [ɒn][ðə; ði][ˈɔ:l̩tə(r)] .
Yan sat upright on the altar .
严 卫星 直立 在 这 坛 ；

炎端坐于坛上。

[ˈdʒi:ə] [tʃɔ:ŋ] ,
Jia Chong ,
贾 钟 ；

贾充、

[pi:;i:'aɪ] [ʃju:] [stʊd] [tu:; tə][ðə; ði][left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Pei Xiu stood to the left and right .
裴 秀 站立 到 这 左边 和 正确的 ；

裴秀列于左右，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:d] ,
Holding a sword ,
保持 一个 剑 ；

执剑，

[kaʊ] [hwa:n][wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə][baʊ; bæʊ][ænd; ənd] [ˈprɒstreɪt] [hɪm'self] [bɪ'fɔ:(r)] [rɪ'si:vɪŋ] [ˈɔ:dərs] .
Cao Huan was ordered to bow and prostrate himself before receiving orders .
曹 欢 曾是 订购 到 弓 和 前列腺 他自己 前 接收 订单 ；

令曹奂再拜伏地听命。

[tʃɔ:ŋ] [sed] :
Chong said :
钟 说 ；

充曰：

" [sɪns] [ðə; ði] [ˈtwenti] - [fɪfθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [ɪn][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] "
" Since the twenty - fifth year of Jian'an in the Han Dynasty "
" 自从 这 二十 - 第五 年 的 建安 在 这 韩 王朝 " ；

“自汉建安二十五年，

[weɪ] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [æbdɪ'keɪʃn] [frɒm; frəm][hæn] .
We received the abdication from Han .
魏 已收到 这 退位 从 韩 ；

魏受汉禅，

[ɪts] [ɔ:l̩'redi] [fɔ:(r)]
It's already four
它是 已经 四

已经四

[ˈfɪfti:n] [j'iəz] [hæv; həv] [pa:st] ;
Fifteen years have passed ;
十五 年 有 通过了 ；

十五年矣；

[tə'deɪ] , [ˈlʌ; lu:] [jɒŋ] [ɪz] [ˈfɪnɪʃt] .
Today , Lu Yong is finished .
今天 ， 鲁 永 是 完成的 ；

今天禄永终，

[ðə; ði] ['mændɪt] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [rests] [ɪn][dʒɪn] .
The Mandate of Heaven rests in Jin .
这 授权 的 天堂 休息 在 斤 .

天命在晋。

[ðə; ði][ˈsaɪmə] ['fæmɪlɪz] ['merɪts] [ɑ:(r); ə(r)][ˈevə(r)] - ['grəʊɪŋ] .
The Sima family's merits are ever - growing .
这 西玛 家庭的 优点 是 曾经 - 生长 .

司马氏功德弥隆，

[ðə; ði][həˈraɪz(ə)n] ,
The horizon ,
这 地平线 ,

极天际地，

[hi; hi][kʊd; kəd] [ðen] [ə'send] [ðə; ði] [θrəʊn] [æz; əz][ˈempərə(r)] .
He could then ascend the throne as emperor .
他 可以 然后 上升 这 王座 作为 皇帝 .

可即皇帝正位，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第179/181页

[tu:; tə] [kən'tɪnju:] [ðə; ði] [weɪ] ['daɪnəstɪz] [ru:l] .
To continue the Wei dynasty's rule .
到 继续 这 魏 王朝的 规则 .

以绍魏统。

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ɪn'feɪ, -'fi:f] [æz; əz] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] - .
He was enfeoffed as the King of Chenliu .
他 曾是 封地 作为 这 国王 的 - .

封汝为陈留王，

[ðeɪ] [left] [ænd; ənd] ['set(ə)ld] [ɪn] [dʒɪŋjɔŋ] ['sɪti] ;
They left and settled in Jinyong City ;
他们 左边 和 定居 在 金庸 城市 ;

出就金墉城居止；

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
At that time ,
在 那 时间 ,

当时起程，

[nəʊ] [wʌn] [wɒz; wəz] [ə'laʊd] [tu:; tə] [ɪn'tə(r)] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] [wɪ'dəʊt] [æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] ['i:dɪkt] .
No one was allowed to enter the capital without an imperial edict .
不 一 曾是 允许 到 进入 这 首都 没有 一个 帝国 法令 .

非宣诏不许入京。

[hwa:n] [wept] [ænd; ənd] [left] .
Huan wept and left .
欢 哭泣 和 左边 .

“奂泣谢而去。

[grænd] ['tju:tə(r)] ['saɪmə] ['fu:] [nelt] [ænd; ənd] [wept] [bɪ'fɔ:(r)] [hwa:n] , ['seɪɪŋ] :
Grand Tutor Sima Fu knelt and wept before Huan , saying :
盛大 导师 西玛 傅 跪下 和 哭泣 前 欢 , 说 :

太傅司马孚哭拜于奂前曰:”

[æz; əz] [ə; eɪ] ['sʌbdʒɪkt] [ɒv; əv] [weɪ] ,
As a subject of Wei ,
作为 一个 主题 的 魏 ,

臣身为魏臣，

[hi:; hi] [wɪl] ['nevə(r)] [bɪ'treɪ] [weɪ] .
He will never betray Wei .
他 将要 绝不 背叛 魏 .

终不背魏也。

" [jæn] [dʒi:ɑ:nfu:] [ɪz] [laɪk] [ðɪs] . "
" **Yan Jianfu is like this .** "
" 严 建福 是 喜欢 这 . "

“炎见孚如此，

[hi:; hi] [ɪn'feɪ, -'fi:f] ['fu:] [æz; əz] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['æn'pɪŋ] .
He enfeoffed Fu as the King of Anping .
他 封地 傅 作为 这 国王 的 安平 .

封孚为安平王。

[ˈfu:] [rɪˈfju:zd] [ænd; ənd] [wɪðˈdru:] .
Fu refused and withdrew .
傅 拒绝 和 退出 .

孚不受而退。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] ,
Civil and military officials ,
民用 和 军队 官员 ,

文武百官，

[hi:; hi] [baʊd] [əˈgen] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɔ:ltə(r)] .
He bowed again at the foot of the altar .
他 鞠躬 再次 在 这 脚 的 这 坛 .

再拜于坛下，

[ðeɪ] [ˈʌʊtɪd] " [lɒŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði][ˈempərə(r)] ! "
They shouted " Long live the Emperor ! "
他们 喊叫 " 长的 居住 这 皇帝 ! " .

山呼万岁。

[jæn] [ʃaʊ] [weɪ] [tɒŋ] ,
Yan Shao Wei Tong ,
严 邵 魏 童 ,

炎绍魏统，

[ðə; ði] [steɪt] [wɒz; wəz] [nemd] [greɪt] [dʒɪn] .
The state was named Great Jin .
这 状态 曾是 命名 伟大的 斤 .

国号大晋，

[ðə; ði] [reɪn] [ˈtaɪt(ə)l][wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tu:; tə][ðə; ði][fɜ:st] [jɪə(r)][ɒv; əv][taɪ] [ʃi:] .
The reign title was changed to the first year of Tai Shi .
这 在位 标题 曾是 已更改 到 这 第一的 年 的 泰 史 .

改元为泰始元年，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈæmnəsti] [wɒz; wəz] [ˈgrɑ:ntɪd] .
A general amnesty was granted .
一个 一般的 大赦 曾是 的确 .

大赦天下。

[weɪ] [ˈsʌbsɪkwəntli] [ˈperɪʃt] .
Wei subsequently perished .
魏 随后 遇难 .

魏遂亡。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [ləˈmentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :

后人 有诗 叹曰：“

[ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪn][wɒz; wəz][æz; əz] [lɑ:dʒ] [æz; əz] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] .
The state of Jin was as large as that of the King of Wei .
这 状态 的 斤 曾是 作为 大的 作为 那 的 这 国王 的 魏 .

晋国规模如魏王，

[ðə; ði] [ˈtreɪsɪs] [ɒv; əv] - [rɪˈzemb(ə)l] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ˈʃænjæŋ] .
The traces of Chenliu resemble those of Shanyang .
这 痕迹 的 - 类似 那些 的 山阳 .

陈留踪迹似山阳。

[ˈriːɪnækt] [ðə; ði] [ɪˈvents] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [æbdiˈkeɪʃn] [ˈserəməni] [æt; ət][ðə; ði][ˈɔːltə(r)] .
Reenacting the events before the abdication ceremony at the altar .
重演 这 活动 前 这 退位 仪式 在 这 坛 .

重行受禅台前事，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] [ɒn] [ðəʊz] [jɪˈəz] [ˈəʊnli] [brɪŋz] [mɔː(r)] [self] - [ˈpɪti] .
Looking back on those years only brings more self - pity .
寻找 后退 在 那些 年 仅有的 带来 更多的 自己 - 遗憾 .

回首当年止自伤。

[ˈempərə(r)][ˈsaɪmə][jæn][ɒv; əv][dʒɪn]
Emperor Sima Yan of Jin
皇帝 西玛 严 的 斤

晋帝司马炎，

[ˈsaɪmə][jiː][wɒz; wəz] [ˈpɒstjʊməsli] [ˈɒnəd] [æz; əz][ˈempərə(r)][juːˈæn] .
Sima Yi was posthumously honored as Emperor Xuan .
西玛 易 曾是 死后 荣幸 作为 皇帝 宣 .

追谥司马懿为宣帝，

[hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l] , [ˈsaɪmə] [jiː] , [wɒz; wəz][ˈempərə(r)][dʒɪŋ] .
His uncle , Sima Shi , was Emperor Jing .
他的 叔叔 , 西玛 史 , 曾是 皇帝 景 .

伯父司马师为景帝，

[hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] , [ˈsaɪmə] [dʒaʊ] , [wɒz; wəz][ˈempərə(r)] [wen] .
His father , Sima Zhao , was Emperor Wen .
他的 父亲 , 西玛 赵 , 曾是 皇帝 温 .

父司马昭为文帝，

[ˈsev(ə)n] [ˈtemplz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪˈstæblɪʃt] [tuː; tə][ˈɡlɔːrɪfaɪ][ðə; ði][ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] .
Seven temples were established to glorify the ancestors .
七 寺庙 是 已确立的 到 荣耀 这 祖先 .

立七庙以光祖宗。

[ðəʊz] [ˈsev(ə)n] [ˈtemplz] ?
Those seven temples ?
那些 七 寺庙 ?

那七庙？

[ˈsaɪmə][dʒʌn] , [ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [ˈkɒŋkə] [ðə; ði] [west] [ɒv; əv][hæn]
Sima Jun , General Who Conquered the West of Han
西玛 俊 , 一般的 WHO 征服 这 西方 的 韩

汉征西将军司马钧，

[dʒʌn] [ʃen] [wɒz; wəz][ˈsaɪmə] [lɪɑːŋ] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] - .
Jun Sheng was Sima Liang , the Prefect of Yuzhang .
俊 盛 曾是 西玛 梁 , 这 长官 的 - .

钧生豫章太守司马量，

[lɪɑːŋ] [ʃen] , [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] - , [ˈsaɪmə][dʒʌn]
Liang Sheng , Prefect of Yingchuan , Sima Jun
梁 盛 , 长官 的 - , 西玛 俊

量生颍川太守司马隽，

[ˈdʒʌnʃen] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] , [ˈsaɪmə] [fæŋ]
Junsheng , the Prefect of Jingzhao , Sima Fang
君盛 , 这 长官 的 京兆 , 西玛 方

隽生京兆尹司马防，

[tuː; tə] [priˈvent] [ðə; ði] [bɜːθ] [ɒv; əv][ˈempərə(r)][juːˈæn][ɒv; əv][hæn] , [ˈsaɪmə][jiː] ,
To prevent the birth of Emperor Xuan of Han , Sima Yi ,
到 防止 这 出生 的 皇帝 宣 的 韩 , 西玛 易 ,

防生宣帝司马懿，

[ʃi:] [fɛŋ] , [ˈɛmpərə(r)][dʒɪŋ] , [ˈsaɪmə] [ʃi:]
Yi Sheng , Emperor Jing , Sima Shi
易 盛 , 皇帝 景 , 西玛 史

懿生景帝司马师、

[ˈɛmpərə(r)] [wɛn] , [ˈsaɪmə] [dʒəʊ] :
Emperor Wen , Sima Zhao :
皇帝 温 , 西玛 赵 :

文帝司马昭:

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ðɪ][ˈsev(ə)n] [ˈtemplz] .
These are the seven temples .
这些 是 这 七 寺庙 :

是为七庙也。

[ðə; ðɪ][ˈmætə(r)][hæz; həz] [bi:n] [dɪˈsaɪdɪd] .
The matter has been decided .
这 事情 有 到过 决定 :

大事已定，

[ðeɪ] [held] [kɔ:t] [ˈdeɪlɪ] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ˈstrætədʒɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [əˈtækɪŋ] [wu:] .
They held court daily to discuss strategies for attacking Wu .
他们 握住 法庭 日常的 到 讨论 策略 为了 攻击 吴 :

每日设朝计议伐吴之策。

[,aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪslɪ] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[ðə; ðɪ] [ˈsɪtɪ] [wɔ:ɪz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][hæn] [ˈdɪnəsti] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ][lɒŋɡə(r)] [wɒt] [ðeɪ] [ju:st] [tu:; tə][bi:; bi] .
The city walls of the Han dynasty are no longer what they used to be .
这 城市 墙壁 的 这 韩 王朝 是 不 更长 什么 他们 用过的 到 是 :

汉家城郭已非旧，

[ðə; ðɪ] [ˈkɪŋdəm] [ɒv; əv][wu:] [wɪl] [bi:; bi] [rɪˈstɔ:d] .
The kingdom of Wu will be restored .
这 王国 的 吴 将要 是 恢复 :

吴国江山将复更。

[haʊ] [wɪl] [ðə; ðɪ] [kæmˈpeɪn] [əˈɡenst] [wu:] [prəˈsi:d] ?
How will the campaign against Wu proceed ?
如何 将要 这 活动 反对 吴 继续 ?

未知怎生伐吴，

[lets] [si:] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 :

且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [diːˈju:] [ju] , [æŋ; ən] [ɪkˈspɪəriənst] [ˈdʒen(ə)rəl] , [ˈɒfəz] [ə; eɪ] [ŋju:] [ˈstrætədʒɪ][tu:; tə]
Chapter 120 : Du Yu , an experienced general , offers a new strategy to
章 - : 杜 于 , 一个 经验丰富的 一般的 , 优惠 一个 新的 战略 到

[səˈrendə(r)] [tu:; tə] [sʌŋ] [ˈheɪɒ] , [ðʌs] [ˈju:nɪfaɪɪŋ][ðə; ðɪ] [θri:] [ˈkɪŋdəmz] .
surrender to Sun Hao , thus unifying the Three Kingdoms .
投降 到 太阳 郝 , 因此 统一 这 三 王国 :

第一百二十回 荐杜预老将献新谋 降孙皓三分归一统

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [sʌŋ] [ʃju:] , [ðə; ðɪ][ˈru:lə(r)][ɒv; əv][wu:] .
Now , let's talk about Sun Xiu , the ruler of Wu .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 太阳 秀 , 这 统治者 的 吴 :

却说吴主孙休，

[ai] [h3:d] [ðæt] ['saɪmə][jæn][hæz; həz] [ju:'zə:p] [ðə; ði] [θrəʊn] [ɒv; əv][weɪ] .
I heard that Sima Yan has usurped the throne of Wei .
我 听到 那 西玛 严 有 篡夺 这 王座 的 魏 .

闻司马炎已篡魏，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wəd] [ɪn'evɪtəbli] [ə'tæk] [wu:] ,
Knowing that they would inevitably attack Wu ,
会心 那 他们 会 不可避免地 攻击 吴 ,

知其必将伐吴，

[ˈwʌri] [kæn; kən] [li:d] [tu:; tə] [ˈɪlnəs] .
Worry can lead to illness .
担心 能 带领 到 疾病 .

忧虑成疾，

[ˈbedrɪdn]
Bedridden
卧床不起

卧床不起，

[hi:; hi] [ðen] ['sʌmənd] [ˈtʃɑ:nsələ(r)] [pju:'jæŋ] [[ɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
He then summoned Chancellor Puyang Xing to the palace .
他 然后 被召唤 校长 濮阳 邢 到 这 宫殿 .

乃召丞相濮阳兴入宫中，

[ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsɪz] ['grænsʌn] [wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] " [gəʊ][aʊt][ænd; ənd] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tu:; tə]
The Crown Prince's grandson was ordered to " go out and pay homage to
这 王冠 王子的 孙子 曾是 订购 到 " 去 出去 和 支付 尊敬 到

[ðə; ði][reɪn][ænd; ənd][ðə; ði]['ɔ:də(r)] . "
the rain and the order . "
这 雨 和 这 命令 . "

令太子孙「上雨下单」出拜。

[wu:][dʒu:][pʊt] - ,
Wu Zhu put Xingbi ,
吴 朱 放 - ,

吴主把兴臂、

[hi:; hi][daɪd][ˈɑ:ftə(r)] ['pleɪsɪŋ] [æn; ən]['ɔ:də(r)][,ɒn'laɪn] .
He died after placing an order online .
他 死亡 后 放置 一个 命令 在线的 .

手指「上雨下单」而卒。

-
Xingchu
-

兴出，

[dɪ'skʌst] [wɪð] [ðə; ði] ['mɪnɪstə] ,
Discussed with the ministers ,
讨论 和 这 部长们 ,

与群臣商议，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [ɪ'stæbliʃ] [ðeə(r)] ['grænsʌn] , " - , " [æz; əz][ðə; ði] [ŋju:] ['ru:lə(r)] .
They intended to establish their grandson , " Shangyu Xiadan , " as the new ruler .
他们 故意的 到 建立 他们的 孙子 , " - , " 作为 这 新的 统治者 .

欲立太子孙「上雨下单」为君。

[zu:'ʊʊ][daɪəndʒən] [wɒn] [ju] [sed] :
Zuo Dianjun Wan Yu said :
左 点军 万 于 说 :

左典军万彧曰：

" [ðə; ði] - ['ɔːdəɪŋ] [ɒn] ['reɪni] [deɪz] - ['pɒləsi] ['kænɒt] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə] ['gʌv(ə)n] ['tʃɪldrən] . "

" **The ' ordering on rainy days ' policy cannot be used to govern children .** "

" 这 - 订购 在 下雨 天 - 政策 不能 是 用过的 到 治理 孩子们 . "

“「上雨下单」 幼不能专政，

" [aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪ] [sʌn] ['heɪv] , [ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] - , [æz; əz]

" **It would be better to establish Sun Hao , the Marquis of Wucheng , as**

" 它 会 是 更好的 到 建立 太阳 郝 , 这 侯爵 的 - , 作为

['empərə(r)] . "

emperor . "

皇帝 . "

不若取乌程侯孙皓立之。”

['dʒen(ə)rəl] [ʒɑːŋ] [buː] ['ɔːlsəʊ] [sed] :

General Zhang Bu also said :

一般的 张 布 还 说 :

左将军张布亦曰：

" ['heɪv][siː eɪ'aɪ][hæz; həz][ə; eɪ] [kiːn] [aɪ] [fɔː(r); fə(r)] ['diːteɪl] [ænd; ənd] [meɪks] [ə; eɪ] [saʊnd] ['dʒʌdʒmənt] . "

" **Hao Cai has a keen eye for detail and makes a sound judgment .** "

" 郝 蔡 有 一个 敏锐的 眼睛 为了 细节 和 制作 一个 声音 判断 . "

“皓才识明断，

[hiː; hi] [ɪz] [fɪt] [tuː; tə][biː; bi][æn; ən] ['empərə(r)] .

He is fit to be an emperor .

他 是 合身 到 是 一个 皇帝 .

堪为帝王。”

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [pjuː'jæŋ] [ɪŋ] [kʊd; kəd] [nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .

Prime Minister Puyang Xing could not make a decision .

主要的 部长 濮阳 邢 可以 不是 制作 一个 决定 .

丞相濮阳兴不能决，

[hiː; hi] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][dʒuː] .

He presented a memorial to Empress Dowager Zhu .

他 呈现 一个 纪念馆 到 皇后 老妇 朱 .

入奏朱太后。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [sed] :

The Empress Dowager said :

这 皇后 老妇 说 :

太后曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] ['wɪdəʊ] , "

" **I am a widow ,** "

" 我 是 一个 寡妇 , "

“吾寡妇人耳，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [nəʊ] [wɒt] ['mætəz] [tuː; tə][ðə; ði]['heɪ(ə)n] ?

How can you know what matters to the nation ?

如何 能 你 知道 什么 事情 到 这 国家 ？

安知社稷之事？

[juː; jʊ] [meɪ] [kən'sɪdə(r)] [ɪ'stæblɪʃɪŋ] [hɪm] .

You may consider establishing him .

你 可能 考虑 建立 他 .

卿等斟酌立之可也。”

[ɪŋ] [ðen] ['welkəm] ['heɪv][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]['ruːlə(r)] .

Xing then welcomed Hao to be the ruler .

邢 然后 欢迎 郝 到 是 这 统治者 .

兴遂迎皓为君。

[ˈheɪɒ] , [ˈkɜːtəsi] [neɪm] - ,
Hao , courtesy name Yuanzong ,
郝 , 礼貌 姓名 - ,

皓字元宗，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][sʌn][ɒv; əv][sʌn][hiː; hi] , [ðə; ði][kraʊn] [prɪns] [ɒv; əv][ˈempərə(r)][sʌn][ˈtʃwɑːn] .
He was the son of Sun He , the crown prince of Emperor Sun Quan .
他 曾是 这 儿子 的 太阳 他 , 这 王冠 王子 的 皇帝 太阳 权 .
大帝孙权太子孙和之子也。

[ɪn][dʒʊˈlaɪ][ɒv; əv][ðæt][jɪə(r)] ,
In July of that year ,
在 七月 的 那 年 ,
当年七月，

[əˈsendɪŋ] [ðə; ði][θrəʊn] ,
ascending the throne ,
上升 这 王座 ,
即皇帝位，

[ðə; ði] [reɪn] [ˈtaɪt(ə)l][wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][ðə; ði][fɜːst][jɪə(r)][ɒv; əv][juːæŋksɪŋ] .
The reign title was changed to the first year of Yuanxing .
这 在位 标题 曾是 已更改 到 这 第一的 年 的 元兴 .
改元为元兴元年，

[kraʊn] [prɪns]
Crown Prince
王冠 王子
封太子

[sʌn] " - " [rɪˈfəːz] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] - .
Sun " Shangyu Xiadan " refers to the Prince of Yuzhang .
太阳 " - " 指 到 这 王子 的 - .
孙「上雨下单」为豫章王，

[hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)][wɒz; wəz] [ˈpɒstjʊməsli] [ˈbʌnəd] [æz; əz][ˈempərə(r)][wen] .
His father was posthumously honored as Emperor Wen .
他的 父亲 曾是 死后 荣幸 作为 皇帝 温 .
追谥父和为文皇帝，

[ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈbʌnəd] [æz; əz][ðə; ði][ˈmʌðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪˈsiːst] .
Empress Dowager He was honored as the mother of the deceased .
皇后 老妇 他 曾是 荣幸 作为 这 母亲 的 这 死者 .
尊母何氏为太后，

[ˈdʒiːə] [dɪŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [raɪt] [grænd] [ˈmɑːʃ(ə)l] .
Jia Ding was appointed Right Grand Marshal .
贾 丁 曾是 任命 正确的 盛大 元帅 .
加丁奉为右大司马。

[ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [jɪə(r)][wɒz; wəz] [riːˈneɪmd] [ðə; ði][fɜːst][jɪə(r)][ɒv; əv] - .
The following year was renamed the first year of Ganlu .
这 下列的 年 曾是 更名 这 第一的 年 的 - .
次年改为甘露元年。

[ˈhɑːoʊz] [fəˈrɒsəti] [gruː] [ɪnˈkriːsɪŋli] [wɜːs] [iːtʃ] [deɪ] .
Hao's ferocity grew increasingly worse each day .
浩的 恶 生长 日益 更糟 每个 天 .
皓凶暴日甚，

[ɪnˈdʌldʒɪŋ] [ɪn][waɪn][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn]
Indulging in wine and women
沉溺于 在 葡萄酒 和 女性
酷溺酒色，

[hiː; hi] [ˈfeɪvəd] [ðə; ði] [ˈjuːnək] [ˌsiː;iːˈɛn] [hʌn] .
He avored the eunuch Cen Hun .
他 受青睐 这 宦官 中心 匈奴 .

宠幸中常侍岑昏。

[pjuːˈjæŋ] [ʃɪŋ]
Puyang Xing
濮阳 邢

濮阳兴、

[ʒɑːŋ] [buː] [ədˈvaɪzd] [əˈɡenst] [aɪ ˈtiː] .
Zhang Bu advised against it .
张 布 建议 反对 它 .

张布谏之，

[ˈheɪ] [njuː]
Hao Nu
郝 努

皓怒，

[sleɪ] [tuː]
Slay Two
杀 二

斩二

[ˈpiːp(ə)] ,
people ,
人们 ,

人，

[ɪkˈstɜːmɪneɪt] [ðeə(r)] [ɪnˈtaɪə(r)] [klæn] .
Exterminate their entire clan .
殄 他们的 全部的 氏族 .

灭其三族。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [kɔːt] [əˈfɪ(j)lɪz] [kept] [ˈsaɪlənt] .
Therefore , the court officials kept silent .
所以 , 这 法庭 官员 保留 沉默的 .

由是廷臣缄口，

[aɪ] [deə(r)] [nɒt] [ˈɒfə(r)] [ˈeni] [ˈfɜːðə(r)] [ədˈvaɪs] .
I dare not offer any further advice .
我 敢 不是 提供 任何 更远 建议 .

不敢再谏。

[ðə; ði] [jɪə(r)] [wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] [ðə; ði] [fɜːst] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [ˈbəʊˈdɪŋ] .
The year was changed to the first year of Baoding .
这 年 曾是 已更改 到 这 第一的 年 的 保定 .

又改宝鼎元年，

[wɪð] [ˈlʌ; luː] [kaɪ] ,
With Lu Kai ,
和 鲁 凯 ,

以陆凯、

[wɒŋ] [ju] [sɜːvd] [æz; əz] [bəʊθ] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ˈtʃɑːnsələz] .
Wan Yu served as both the Left and Right Chancellors .
万 于 服务 作为 两个都 这 左边 和 正确的 校长 .

万彧为左右丞相。

[ʃiː] [ˈheɪ] [rɪˈzaɪdz] [ɪn] [ˈwuːˈtʃɑːŋ] .
Shi Hao resides in Wuchang .
史 郝 居住地 在 武昌 .

时皓居武昌，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] ['jɑ:ŋ'dʒəu] [treɪst] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [tu;; tə] [prə'vaɪd] [sə'plaɪz] .
The people of Yangzhou traced the river to provide supplies .
这 人们 的 扬州 追踪 这 河 到 提供 补给品 .
扬州百姓溯流供给，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['peɪnf(ə)] ;
It was extremely painful ;
它 曾是 极其 痛苦 ;
甚苦之；

[ænd; ənd] [ɪk'strævəgənt] [ænd; ənd] [ʌnrɪ'streɪnd] ,
And extravagant and unrestrained ,
和 靡 和 不受约束的 ,
又奢侈无度，

[bəʊθ] ['pʌblɪk] [ænd; ənd] ['praɪvət] [rɪ'sɔ:sɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [skeəs] .
Both public and private resources are scarce .
两个都 民众 和 私人的 资源 是 稀少 .
公私匮乏。

['lʌ; lu:] [kaɪ] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu;; tə] [ðə; ði] ['empərə(r)] , ['remənstreɪt, rɪ'mɒn-] [ðæt] :
Lu Kai submitted a memorial to the emperor , remonstrating that :
鲁 凯 提交 一个 纪念馆 到 这 皇帝 , 抗议 那 :
陆凯上疏谏曰：

" [naʊ] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [dɪ'zɑ:stə(r)] , [jet] [ðə; ði] [laɪvz; lɪvz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪg'zɔ:stɪd] . "
" Now there is no disaster , yet the lives of the people are exhausted . "
" 现在 那里 是 不 灾难 , 然而 这 生活 的 这 人们 是 筋疲力尽的 " . "
“今无灾而民命尽，

[ɪn'ækʃn] [li:dz] [tu;; tə] [ðə; ði] [dɪ'pli:ʃn] [ɒv; əv] ['næʃ(ə)nəl] [welθ] .
Inaction leads to the depletion of national wealth .
不作为 线索 到 这 消耗 的 国家的 财富 .
无为而国财空，

[aɪ] [eɪ 'em] ['di:pli] ['sæd(ə)nd] [baɪ] [ðɪs] .
I am deeply saddened by this .
我 是 深 悲伤 经过 这 .
臣窃痛之。

[wen] [ðə; ði] [hæn] ['dɪnəsti] [dɪ'klaɪnd] ,
When the Han dynasty declined ,
什么时候 这 韩 王朝 拒绝 ,
昔汉室既衰，

[θri:] [p'aʊəz] [stænd] [ɪn] [ə; eɪ] [traɪ'pɑ:tɪt] ['bæləns] ;
Three powers stand in a tripartite balance ;
三 权力 站立 在 一个 三方 平衡 ;
三家鼎立；

[tə'deɪ] [kaʊ] ,
Today Cao ,
今天 曹 ,
今曹、

[,ɛl,ɑɪ'ju:] [ʃɪdaʊ] ,
Liu Shidao ,
刘 石岛 ,
刘失道，

[ɔ:l] [brɪ'lɒŋd] [tu;; tə] [dʒɪn] :
All belonged to Jin :
全部 属于 到 斤 :
皆为晋有：

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][kliə(r)] [pru:f] [æt; ət][ˈprez(ə)nt] .
This is a clear proof at present .
这 是 一个 清除 证明 在 展示 ；

此目前之明验也。

[ɔ:(r); jə(r)][ˈmædzəsti] , [aɪ][eɪ ˈem][bʌt; bət][ə; eɪ] [fu:l] , [kənˈsɜ:nd] [əʊnli][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ðə; ði]
Your Majesty , I am but a fool , concerned only for the sake of the
你的 威严 ， 我 是 但 一个 傻子 ， 担心的 仅有的 为了 这 清酒 的 这
[nei(jə)n] .
nation .
国家 ；

臣愚但为陛下惜国家耳。

[ˈwu:ˈtʃɑ:ŋ] [hæz; həz] [ˈbærən] [ænd; ænd] [ˈrʌɡɪd] [təˈreɪn] .
Wuchang has barren and rugged terrain .
武昌 有 荒芜 和 崎岖 地形 ；

武昌土地险瘠，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈkæpɪt(ə)l] [ˈsɪti] [ɒv; əv] [kɪŋz] .
Not a capital city of kings .
不是 一个 首都 城市 的 国王 ；

非王者之都。

[ænd; ænd][ðə; ði] [ˈnɜ:səri] [raɪm] [sez] :
And the nursery rhyme says :
和 这 苗圃 韵 说道 ；

且童谣云：

[ˈbetə(r)] [tu:; tə] [drɪŋk] [ˌdʒi:ˈæŋˈjeɪ][ˈwɔ:tə(r)]
Better to drink Jianye water
更好的 到 喝 建业 水

宁饮建业水，

[du:; də][nɒt] [i:t] [ˈwu:ˈtʃɑ:ŋ] [fɪʃ] ;
Do not eat Wuchang fish ;
做 不是 吃 武昌 鱼 ；

不食武昌鱼；

[ˈrɑ:ðə(r)][daɪ][ðæn; ðən] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][ˌdʒi:ˈæŋˈjeɪ]
Rather die than return to Jianye
相当 死 比 返回 到 建业

宁还建业死，

[nɒt] [dʒʌst] [ˈwu:ˈtʃɑ:ŋ] [ˈrezɪdəns] !
Not just Wuchang Residence !
不是 只是 武昌 住宅 ！

不止武昌居！

[ðɪs] [ˈkliəli] [ˈdemənstreɪts] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ænd; ænd][ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] .
This clearly demonstrates the will of the people and the will of Heaven .
这 清楚地 证明 这 将要 的 这 人们 和 这 将要 的 天堂 ；

此足明民心与天意也。

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [hæz; həz][nəʊ] [ˈseɪvɪŋz] [fɔ:(r); fə(r)][ˈi:v(ə)n][ə; eɪ][jɪə(r)] .
The country has no savings for even a year .
这 国家 有 不 节省 为了 甚至 一个 年 ；

今国无一年之蓄，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈɡrædʒuəl] [ɪˈmɜ:dʒəns] [ɒv; əv] [ɪkˈspəʊzd] [ru:ts] ;
There is a gradual emergence of exposed roots ;
那里 是 一个 逐渐地 出现 的 裸露 根 ；

有露根之渐；

[ə'fɪ](ə)lɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈhærəsɪŋ] [ænd; ənd] [ə'presɪv] .
Officials were harassing and oppressive .
官员 是 骚扰 和 压迫性的 .
官吏为苛扰，

[nəʊ][wʌn] [k'eəz] [ə'baʊt] [hɪm] .
No one cares about him .
不 一 关心 关于 他 .
莫之或恤。

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [ˈempərə(r)] ,
During the reign of the Great Emperor ,
期间 这 在位 的 这 伟大的 皇帝 ,
大帝时，

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈpæləs] [ˈwɪmɪn] [wɒz; wəz] [les] [ðæn; ðən][wʌn] [ˈhʌndrəd] .
The number of palace women was less than one hundred .
这 数字 的 宫殿 女性 曾是 较少的 比 一 百 .
后宫女不满百；

[sɪns] [ˈempərə(r)][dʒɪŋ] ,
Since Emperor Jing ,
自从 皇帝 景 ,
景帝以来，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [θ'aʊzəndz] :
There were thousands :
那里 是 数千 :
乃有千数：

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪk'stri:mli] [ˈweɪstfl] [ɪk'spendɪtʃə(r)] .
This is an extremely wasteful expenditure .
这 是 一个 极其 浪费 支出 .
此耗财之甚者也。

[ænd; ənd][ˈnaɪðə(r)][ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][ɒn][ðə; ði] [left] [nɔː(r)][ðə; ði] [raɪt] [wɒz; wəz][ˈsuːtəb(ə)l] .
And neither the person on the left nor the right was suitable .
和 两者都不 这 人 在 这 左边 也不 这 正确的 曾是 合适的 .
又左右皆非其人，

[ˈpaːti] [ˈɑːftə(r)] [ˈpaːti]
Party after party
派对 后 派对
群党相挟，

[hɑːm] [ðə; ði] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [kən'si:l] [ðə; ði] [ˈvɜːtʃuəs] .
Harm the loyal and conceal the virtuous .
伤害 这 忠诚 和 隐藏 这 有德行的 .
害忠隐贤，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [kə'rʌpt] [ə'fɪ](ə)lɪz] [huː] [hɑːm] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
These are all corrupt officials who harm the people .
这些 是 全部 腐败 官员 WHO 伤害 这 人们 .
此皆蠹政病民者也。

[meɪ] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [rɪ'dʒuːs] [ɔːl][ˈleɪbə(r)] .
May Your Majesty reduce all labor .
可能 你的 威严 减少 全部 劳动 .
愿陛下省百役，

[stɒp][ðə; ði] [ˈhærəsmənt] ,
Stop the harassment ,
停止 这 骚扰 ,
罢苛扰，

[ˈsɪmp(ə)l] [ˈpæləs] [meɪdz] ,
Simple palace maids ,
简单的 宫殿 女佣 ,

简出宫女，

[ə; eɪ] [kli:n] [sɪˈleɪk(jə)n] [pʊv; əv] [əˈfɪ(jə)lz] ,
A clean selection of officials ,
一个 干净的 选择 的 官员 ,

清选百官，

[wen] [ðə; ði][ˈempərə(r)][ɪz] [pli:zd] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈlɔɪəl] , [ðə; ði] [ˈkʌntri] [wɪl] [bi:; bi]
When the emperor is pleased and the people are loyal , the country will be
什么时候 这 皇帝 是 高兴 和 这 人们 是 忠诚 , 这 国家 将要 是
[æt; ət] [pi:s] .
at peace .
在 和平 .

则天悦民附而国安矣。”

[məmˈɔ:ɹiəlz] ,
Memorials ,
纪念碑 ,

疏奏，

[ˈheɪə][wɒz; wəz] [dɪsˈpli:zd] .
Hao was displeased .
郝 曾是 不高兴 .

皓不悦。

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ][ɛmˈbɑ:k, im-][ɒn] [lɑ:dʒ] - [skeɪl] [kənˈstrʌkʃn] [ˈprɑ:dʒekts; prəˈdʒekts] .
They also embarked on large - scale construction projects .
他们 还 启航 在 大的 - 规模 建造 项目 .

又大兴土木，

[kənˈstrʌkt] - [ˈpæləs]
Construct Zhaoming Palace
构造 - 宫殿

作昭明宫，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ɔ:l][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(jə)lz] [tu:; tə][gəʊ][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [tu:; tə] [kəˈlekt]
He ordered all civil and military officials to go into the mountains to collect
他 订购 全部 民用 和 军队 官员 到 去 进入 这 山脉 到 收集
[ˈtɪmbə(r)] ;
timber ;
木材 ;

令文武各官入山采木；

[hi:; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ðə; ði][ˈsɔ:sərə(r)] [ʃæn] [gwa:ŋ] .
He then summoned the sorcerer Shang Guang .
他 然后 被召唤 这 巫师 尚 光 .

又召术士尚广，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [dɪvɪˈneɪʃn] [ˈju:zɪŋ] [ˈjærəʊ] [stɔ:ks] [tu:; tə][ɪnˈkwərə(r)] [əˈbaʊt] [ˈmætəz] [kənˈsɜ:nɪŋ] [ðə; ði]
He ordered divination using yarrow stalks to inquire about matters concerning the
他 订购 占卜 使用 蓍草 茎 到 查询 关于 事情 有关 这
[ækwɪˈzɪ(jə)n] [pʊv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] .
acquisition of the world .
获得 的 这 世界 .

令筮蓍问取天下之事。

[ʃæn] [rɪˈplaɪd] :
Shang replied :
尚 回复 :

尚对曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [rɪˈsi:vɪd] [æn; ən] [ɔ:ˈspiʃəs] [ˈəʊmən][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] : "
" **Your Majesty received an auspicious omen from the divination** : "
" 你的 威严 已收到 一个 吉祥 预兆 从 这 占卜 : "

“陛下筮得吉兆：

[ɪn][ðə; ði][jɪə(r)][ɒv; əv] - ,
In the year of Gengzi ,
在 这 年 的 - ,

庚子岁，

" [ðə; ði] [gri:n] [ˈkænəpi] [jæl; ʃəl][ˈentə(r)] [ˈləʊˈjæŋ] . "
" **The green canopy shall enter Luoyang** . "
" 这 绿色的 树冠 将 进入 洛阳 : "

青盖当入洛阳。”

[ˈheɪp][wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
Hao was overjoyed .
郝 曾是 欣喜若狂 :

皓大喜，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ˌeɪtʃ ju: ˈeɪ; hwɑ:][hi:; hi] , [ðə; ði] [vaɪs] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl]
He said to Hua He , the Vice Minister of the Imperial
他 说 到 华 他 , 这 副 部长 的 这 帝国

[ˌsekrəˈteəriət; ˌsekrəˈteəriət] :
Secretariat :
秘书处 :

谓中书丞华覈曰：

" [ðə; ði] [leɪt] [ˈempərə(r)] [əkˈseptɪd] [jɔ:(r); jə(r)] [ədˈvaɪs] . "
" **The late emperor accepted your advice** . "
" 这 晚的 皇帝 公认 你的 建议 : "

“先帝纳卿之言，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈsaɪnd] [tu:; tə] [ˈdɪfrənt] [pəˈzɪʃnz] .
They were assigned to different positions .
他们 是 分配 到 不同的 职位 :

分头命将，

[əˈlɒŋ] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] ,
Along the river ,
沿着 这 河 ,

沿江一带，

[ˈhʌndrədz] [ɒv; əv][kæmps][wɜ:(r); wə(r)] [ˈgæɪsɪn] .
Hundreds of camps were garrisoned .
数百 的 营地 是 驻军 :

屯数百营，

[hi:; hi] [əˈpɔɪntɪd] [ðə; ði] [ˈvetərən] [ˈdʒen(ə)rəl] [dɪŋ] [fɛŋ] [tu:; tə] [teɪk] [tʃɑ:dʒ] .
He appointed the veteran general Ding Feng to take charge .
他 任命 这 老将 一般的 丁 冯 到 拿 收费 :

命老将丁奉总之。

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][ˈæneks][ðə; ði][hæn] [ˈterətɹi] .
I wish to annex the Han territory .
我 希望 到 附件 这 韩 领土 :

朕欲兼并汉土，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ʃu: ˈru:lə(r)][wɒz; wəz] [si:kɪŋ] [rɪˈvendʒ] ,
Thinking that the Shu ruler was seeking revenge ,
思维 那 这 舒 统治者 曾是 寻求 复仇 ,

以为蜀主复仇，

[wɪtʃ] [ləʊ'keɪʃn] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˈtʃəʊzn] [fɜːst] ?
Which location should be chosen first ?
哪个 地点 应该 是 选定 第一的 ?

当取何地为先？ ”

[hiː; hi][dʒiː'æn] [sed] :
He Jian said :
他 建 说 :

覈谏曰：

" [naʊ] [ðæt] [ˈtʌŋ'duː] [ɪz][nɒt] [dɪ'fendɪd] ,
" **Now that Chengdu is not defended ,**
" 现在 那 成都 是 不是 辩护 ,

“今成都不守，

[ðə; ði] [stert] [kə'læpst] .
The state collapsed .
这 状态 倒塌 :

社稷倾崩，

[ˈsaɪmə][jæn][mʌst; məst][hæv; həv] ['hɑːbə] [ðə; ði][æm'bɪ(ə)n][tuː; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [wuː] .
Sima Yan must have harbored the ambition to conquer Wu .
西玛 严 必须 有 藏匿 这 志向 到 征服 吴 :

司马炎必有吞吴之心。

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [ˈkʌltɪveɪt] [ˈvɜːtʃuː][tuː; tə] [brɪŋ] [piːs] [tuː; tə][ðə; ði][ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv][wuː] .
Your Majesty should cultivate virtue to bring peace to the people of Wu .
你的 威严 应该 培育 美德 到 带来 和平 到 这 人们 的 吴 :

陛下宜修德以安吴民，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [kɔːs] [ɒv; əv][ˈækʃ(ə)n] .
This is the best course of action .
这 是 这 最好的 课程 的 行动 :

乃为上计。

[ɪf] [wiː; wi] [ˈfɔːsfəli] [ˈməʊbəlaɪz] [truːps] [ænd; ənd][ˈɑːmə(r)] . . .
If we forcefully mobilize troops and armor . . .
如果 我们 强硬地 动员 军队 和 盔甲 . . .

若强动兵甲，

[dʒʌst] [laɪk] [ˈpʊtɪŋ] [aʊt][ə; eɪ][ˈfaɪə(r)] [waɪl] [ˈweərɪŋ] [hemp] [kloʊθ] ,
Just like putting out a fire while wearing hemp cloth ,
只是 喜欢 推杆 出去 一个 火 尽管 穿着 麻 布 ,

正犹披麻救火，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈʃʊəli; ʃɔːli] [ˈperiʃ] [baɪ][self] - [ɪmə'leɪʃn] .
He will surely perish by self - immolation .
他 将要 一定 沦 经过 自己 - 献祭 :

必致自焚也。

[aɪ] [həʊp] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [wɪl] [kən'sɪdə(r)] [ðɪs] .
I hope Your Majesty will consider this .
我 希望 你的 威严 将要 考虑 这 :

愿陛下察之。”

[ˈheɪp][wɒz; wəz] [ˈfɪʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Hao was furious and said :
郝 曾是 狂怒 和 说 :

皓大怒曰：

" [aɪ] [wɪl] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)] [ˈaʊə(r)][ˈfɔːmə(r)] [ˈɡlɔːri] . "
" **I wish to seize the opportunity to restore our former glory .** "
" 我 希望 到 抢占 这 机会 到 恢复 我们的 以前的 荣耀 : "
"

“朕欲乘时恢复旧业，

[juː; jʊ] [ˈʌtə] [sʌtʃ] [detrɪ'ment(ə)l] [wɜːdz] !
You uttered such detrimental words !
你 说出 这样的 有害的 字 ！

汝出此不利之言！

[ɪf] [juː; jʊ] [dɪsɪrɪ'gaːd] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][wʌns][ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['sʌbdʒɪkt] . . .
If you disregard the fact that you were once a loyal subject . . .
如果 你 漠视 这 事实 那 你 是 一次 一个 忠诚 主题 . . .

若不看汝旧臣之面，

" [dɪ,kæprɪ'teɪʃn] ['ɔːdə(r)] ! "
" Decapitation order ! "
" 斩首 命令 ！ "

斩首号令！ ”

[ðə; ði] ['wɒrɪəz] [pʊʃt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pæləs] ['geɪts] .
The warriors pushed out of the palace gates .
这 战士 推动 出去 的 这 宫殿 大门 。

叱武士推出殿门。

[ɛrtʃ juː 'eɪ; hwaː][hiː; hi] [saɪd] [æz; əz][hiː; hi] [left] [ðə; ði] [kɔːt] :
Hua He sighed as he left the court :
华 他 叹了口气 作为 他 左边 这 法庭 。

华覲出朝叹曰：

" [wɒt] [ə; eɪ] ['pɪtɪ] [fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [lænd] . . . "
" What a pity for such a beautiful land . . . "
" 什么 一个 遗憾 为了 这样的 一个 美丽的 土地 . . . "

“可惜锦绣江山，

[aɪ 'tiː] [wɪl] [suːn] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] [els] !
It will soon belong to someone else !
它 将要 很快 属于 到 某人 别的 ！

不久属于他人矣！ ”

[hiː; hi] [ðen] [went] [ˈɪntuː][sɪ'kluːʒ(ə)n] [ænd; ənd]['nevə(r)] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [həʊm] .
He then went into seclusion and never returned to his home .
他 然后 去 进入 隔离 和 绝不 返回 到 他的 家 。

遂隐居不出。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˈheɪə] ['ɔːdəd] [ˈdʒen(ə)rəl]['lʌ; luː] [kæŋz] [truːps] [tuː; tə] ['gæɪsn] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv]
Therefore , Hao ordered General Lu Kang's troops to garrison at the mouth of
所以 ， 郝 订购 一般的 鲁 康的 军队 到 驻军 在 这 嘴 的

[ðə; ði]['rɪvə(r)] .
the river .
这 河 。

于是皓令镇东将军陆抗部兵屯江口，

[tuː; tə]['kæptʃə(r)] ['fɪː,ɑːŋ]jɑːŋ] .
To capture Xiangyang .
到 捕获 向阳 。

以图襄阳。

[ŋjuːz] [hæd; həd] [ɔː'lredi] [rɪ:tʃt] ['ləʊ'jæŋ] .
News had already reached Luoyang .
消息 有 已经 达到 洛阳 。

早有消息报入洛阳，

[ə; eɪ] [kləʊz] [əd'vaɪzə] [ɪn'fɔːmd] ['empərə(r)][ˈsaɪmə][jæn][ɒv; əv][ðə; ði][dʒɪn] ['dɪnəsti] .
A close advisor informed Emperor Sima Yan of the Jin Dynasty .
一个 关闭 顾问 知情的 皇帝 西玛 严 的 这 斤 王朝 。

近臣奏知晋主司马炎。

[wen] [ðə; ði][dʒɪn][ˈruːlə(r)] [hɜːd] [ðæt] [ˈlɑ; luː] [kæn] [wɒz; wəz] [əˈtækɪŋ] [ˈʃiːɑːŋˈjaːŋ] ,
When the Jin ruler heard that Lu Kang was attacking Xiangyang ,
什么时候 这 斤 统治者 听到 那 鲁 炕 曾是 攻击 向阳 ,
晋主闻陆抗寇襄阳，

[hiː; hi] [kənˈsʌltɪd] [wɪð] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] .
He consulted with the officials .
他 咨询 和 这 官员 .
与众官商议。

[ˈdʒiːə] [tʃɔːŋ] [stept] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] :
Jia Chong stepped forward and reported :
贾 钟 步 向前 和 据报道 :
贾充出班奏曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ɒv; əv] [sʌn] [ˈheɪɒ][ɒv; əv][ðə; ði][wuː] [ˈkɪŋdəm] , "
" I have heard of Sun Hao of the Wu Kingdom , "
" 我 有 听到 的 太阳 郝 的 这 吴 王国 , "
“臣闻吴国孙皓，

[wɪˈðəʊt] [ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈɡʌvənəns] ,
Without cultivating virtuous governance ,
没有 耕作 有德行的 治理 ,
不修德政，

[hiː; hi][ækts] [wɪˈðəʊt] [ˈprɪnsəp(ə)l][ɔː(r)] [məˈræləti] .
He acts without principle or morality .
他 行为 没有 原则 或者 道德 .
专行无道。

[ɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [meɪ] [ˈɔːdə(r)] [kəˈmɑːndə(r)] [jæn] [ˌeɪtʃˈjuː][tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈpel] [ðəm; ðəm] .
Your Majesty may order Commander Yang Hu to lead troops to repel them .
你的 威严 可能 命令 指挥官 杨 胡 到 带领 军队 到 击退 他们 .
陛下可诏都督羊祜率兵拒之，

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðəə(r)][ɪz][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðəə(r)] [ˈkʌntri] .
Wait until there is a change in their country .
等待 直到 那里 是 一个 改变 在 他们的 国家 .
俟其国中有变，

[teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][ænd; ənd] [əˈtæk] .
Take advantage of the situation and attack .
拿 优势 的 这 情况 和 攻击 .
乘势攻取，

" [iːˈstən] [wuː][kæn; kən][biː; bi] [ˈkæptʃəd] [wɪð] [ðə; ði] [flɪk] [ɒv; əv][ə; eɪ] [rɪst] . "
" Eastern Wu can be captured with the flick of a wrist . "
" 东 吴 能 是 捕获 和 这 轻弹 的 一个 手腕 . "
东吴反掌可得也。”

[jæn][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Yan was overjoyed .
严 曾是 欣喜若狂 .
炎大喜，

[æn; ən][ɪmˈpɪəriəl] [iːˈdɪkt][wɒz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [ˈʃuːd] , [dɪˈspætʃɪŋ] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [ˈʃiːɑːŋˈjaːŋ] .
An imperial edict was immediately issued , dispatching an envoy to Xiangyang .
一个 帝国 法令 曾是 立即地 发布 , 调度 一个 使者 到 向阳 .
即降诏遣使到襄阳，

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [iːˈdɪkt][wɒz; wəz] [prəˈkleɪmd] [tuː; tə] [jæn] [ˌeɪtʃˈjuː] .
The imperial edict was proclaimed to Yang Hu .
这 帝国 法令 曾是 宣布 到 杨 胡 .
宣谕羊祜。

[ˌeɪtʃˈjuː] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] ,
Hu followed the imperial edict ,
胡 随后 这 帝国 法令 ;

祜奉诏，

[ˈtʃekɪŋ] [ðə; ði] [ˈhɔːsɪz] ,
Checking the horses ,
检查 这 马匹 ;

整点军马，

[prɪˈpeə(r)][tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Prepare to meet the enemy .
准备 到 见面 这 敌人 .

预备迎敌。

[jæn] [ˌeɪtʃˈjuː][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [gɑːd] [ˈfɪː,ɑːŋˈjɑːŋ] .
Yang Hu was appointed to guard Xiangyang .
杨 胡 曾是 任命 到 警卫 向阳 .

自是羊祜镇守襄阳，

[aɪˈtiː] [wʌŋ] [ðə; ði] [hɑːts] [ɒv; əv][bəʊθ][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
It won the hearts of both the military and the people .
它 韩元 这 心 的 两个都 这 军队 和 这 人们 .

甚得军民之心。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][wuː] [ˈpiːp(ə)l] [səˈrendəd] [ænd; ənd] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [liːv] .
Some of the Wu people surrendered and wanted to leave .
一些 的 这 吴 人们 投降 和 通缉 到 离开 .

吴人有降而欲去者，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈlɪsnd] .
They all listened .
他们 全部 听着 .

皆听之。

[rɪˈdjuːs] [ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈgæɪsɪn] [ænd; ənd][pəˈtrəʊl][ˈsəʊldʒəz] .
Reduce the number of garrison and patrol soldiers .
减少 这 数字 的 驻军 和 巡逻 士兵 .

减戍逻之卒，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [juːst] [tuː; tə] [ˈkʌltɪveɪt] [mɔː(r)][ðæn; ðən] - [ˈhektɛəz] [ɒv; əv][lənd] .
It was used to cultivate more than 800 hectares of land .
它 曾是 用过的 到 培育 更多的 比 - 公顷 的 土地 .

用以垦田八百余顷。

[wen] [hiː; hi][fɜːst] [əˈraɪvd] ,
When he first arrived ,
什么时候 他 第一的 到达的 ;

其初到时，

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [hæz; həz][nəʊ][ˈræʃ(ə)nɪz][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [deɪz] ;
The army has no rations for a hundred days ;
这 军队 有 不 口粮 为了 一个 百 天 ;

军无百日之粮；

[ɪn][ðə; ði][ˈfaɪn(ə)l] [jɪəz] ,
In the final years ,
在 这 最终的 年 ;

及至末年，

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [hæz; həz] [əˈkjuːmjələɪtɪd] [ten] [jɪəz] - [wɜːθ] [ɒv; əv] [ɪkˈspɪəriəns] .
The army has accumulated ten years' worth of experience .
这 军队 有 积累 十 年 - 值得 的 经验 .

军中有十年之积。

[ˌeɪtʃjuː][ɪz][ɪn][ðə; ði] [ˈɑːmi] .
Hu is in the army .
胡 是 在 这 军队 :

祜在军，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [fɜː(r)] [kəʊt] ,
Wearing a light fur coat ,
穿着 一个 光 毛皮 外套 ,

尝着轻裘，

[ˈbrɔːdbænd] ,
Broadband ,
宽带 ,

系宽带，

[wɪˈðəʊt] [ˈɑːmə(r)] ,
Without armor ,
没有 盔甲 ,

不披铠甲，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈəʊnli][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔː(r)][səʊ] [gɑːdz] [ɪn] [frʌnt] [bʊ; əv][ðə; ði] [tent] .
There were only a dozen or so guards in front of the tent .
那里 是 仅有的 一个 打 或者 所以 守卫 在 正面 的 这 帐篷 :

帐前侍卫者不过十余人。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] [səˈbɔːdɪnət] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈentəd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə][ˌeɪtʃjuː] :
The subordinate general entered the tent and reported to Hu :
这 下属 一般的 进入 这 帐篷 和 据报道 到 胡 :

部将入帐禀祜曰：

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪˈpɔːts] :
The scout reports :
这 侦察 报告 :

“哨马来报：

[wuːz] [ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][ɔːl][læks][ɪn][ðeə(r)] [ˈdʒuːtɪz] .
Wu's soldiers were all lax in their duties .
吴氏 士兵 是 全部 松散 在 他们的 职责 :

吴兵皆懈怠。

[wiː; wi][kæn; kən] [teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [bʊ; əv][ðeə(r)] [ʌnpriˈpeərɪdnəs] [ænd; ənd] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .
We can take advantage of their unpreparedness and attack them .
我们 能 拿 优势 的 他们的 准备不足 和 攻击 他们 :

可乘其无备而袭之，

[ə; eɪ] [greɪt] [ˈvɪktəri] [ɪz][əˈʃʊəd; əˈɔːd] .
A great victory is assured .
一个 伟大的 胜利 是 保证 :

必获大胜。”

[ˌeɪtʃjuː] [laːft] [ænd; ənd] [sed] :
Hu laughed and said :
胡 笑了 和 说 :

祜笑曰：

" [duː; də][juː; jʊ][ɔːl] [ʌndər'estɪmeɪt] [ˈlɑː luː] [kæŋ] ? "
" **Do you all underestimate Lu Kang** ? "
" 做 你 全部 低估 鲁 炕 ? "

“汝众人小觑陆抗耶？

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] ['rɪ'sɔ:sf(ə)l] [ænd; ənd] [waɪz] .
This person is resourceful and wise .
这 人 是 足智多谋 和 明智的 .

此人足智多谋，

[ri:s(ə)ntli] , [ðə; ði][wu:]['ru:lə(r)] ['ɔ:dəd] [hɪm][tu:; tə] [ə'tæk] [ænd; ənd]['kæptʃə(r)] [zaɪlɪŋ] .
Recently , the Wu ruler ordered him to attack and capture Xiling .
最近 , 这 吴 统治者 订购 他 到 攻击 和 捕获 西岭 .

日前吴主命之攻拔西陵，

[bu:] [tʃɑ:n] [ænd; ənd] [d'ʌzənz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] .
Bu Chan and dozens of his soldiers were killed .
布 陈 和 几十个 的 他的 士兵 是 被杀 .

斩了步阐及其将士数十人，

[aɪ'ti:][wɒz; wəz] [tu:] [lert] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:][tu:; tə] [seɪv] [hɪm] .
It was too late for me to save him .
它 曾是 也 晚的 为了 我 到 节省 他 .

吾救之无及。

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
This person is a general .
这 人 是 一个 一般的 .

此人为将，

[wi:; wi][kæn; kən]['əʊnli] [dɪ'fend] [ɑ:'selvz] ;
We can only defend ourselves ;
我们 能 仅有的 保卫 我们自己 ;

我等只可自守；

[wert] [fɔ:(r); fə(r)][æn; ən][ɪn'tɜ:n(ə)l] [tʃeɪndʒ] .
Wait for an internal change .
等待 为了 一个 内部的 改变 .

候其内有变，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][wi:; wi] [əb'teɪn] [aɪ'ti:] .
Only then can we obtain it .
仅有的 然后 能 我们 获得 它 .

方可图取。

[ɪf] [wʌn] [əd'vɑ:nsɪz] ['ræʃli] [wɪ'ðəʊt] [ə'sesɪŋ] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
If one advances rashly without assessing the situation ,
如果 一 进展 贸然 没有 评估 这 情况 ,

若不审时势而轻进，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pɑ:θ] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] .
This is the path to defeat .
这 是 这 小路 到 击败 .

此取败之道也。”

[ðə; ði]['dʒenərəlɪz][wɜ:(r); wə(r)] [kən'vɪnst] [baɪ][hɪz; ɪz] ['ɑ:gjʊmənt] .
The generals were convinced by his argument .
这 将军们 是 确信 经过 他的 争论 .

众将服其论，

[ðeɪ] ['mɪəlɪ] [gɑ:d] [ðeə(r)] [əʊn] ['bɔ:dəz] .
They merely guard their own borders .
他们 仅仅 警卫 他们的 自己的 边界 .

只自守疆界而已。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[jæŋ] [ˌeɪtʃjuː] [led] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenərəlz] [bən] [ə; eɪ] [ˈhʌntɪŋ] [trɪp] .
Yang Hu led his generals on a hunting trip .
杨 胡 引领 他的 将军们 在 一个 打猎 旅行 .

羊祜引诸将打猎，

[æɪt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [ˈlʌ; luː] [kæŋ] [ˈɔːlsəʊ] [went] [ˈhʌntɪŋ] .
At the same time , Lu Kang also went hunting .
在 这 相同的 时间 , 鲁 炕 还 去 打猎 .

正值陆抗亦出猎。

[jæŋ] [ˌeɪtʃjuː] [ˈɪjuːd] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈɔːdə(r)] :
Yang Hu issued the following order :
杨 胡 发布 这 下列的 命令 :

羊祜下令：

" [ˈaʊə(r)] [truːps] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði] [ˈbaʊndri] . "
" Our troops are not allowed to cross the boundary . "
" 我们的 军队 是 不是 允许 到 叉 这 边界 . "

“我军不许过界。”

[ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈɔːdə(r)] .
The generals received the order .
这 将军们 已收到 这 命令 .

众将得令，

[ðə; ði] [ˈhʌntɪŋ] [ˌekspeɪdɪ(ə)n] [endɪd] [ɪn] [dʒɪn] .
The hunting expedition ended in Jin .
这 打猎 远征 结束 在 斤 .

止于晋地打围，

[duː; də] [nɒt] [ɪnˈveɪd] [wuː] [ˈterətri] .
Do not invade Wu territory .
做 不是 入侵 吴 领土 .

不犯吴境。

[ˈlʌ; luː] [kæŋ] [sɔː] [aɪ ˈtiː] ,
Lu Kang saw it ,
鲁 炕 锯 它 ,

陆抗望见，

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

[ˈdʒen(ə)rəl] [jæŋ] [ɪz] [ˈdɪsəplɪnd] .
General Yang is disciplined .
一般的 杨 是 纪律严明的 .

“羊将军有纪律，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈtraɪfl] [wɪð] .
It is not to be trifled with .
它 是 不是 到 是 琐碎 和 .

不可犯也。”

[ðeɪ] [ɔːl] [left] [ɪn] [ðə; ði] [ˈiːvniŋ] .
They all left in the evening .
他们 全部 左边 在 这 晚上 .

日晚各退。

[ˌeɪtʃjuː] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈɑːmi] .
Hu returned to the army .
胡 返回 到 这 军队 .

祜归至军中，

[ðə; ði] ['ænimlɪz] [faʊnd] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [ɪnˌvestɪˈgeɪʃ(ə)n]
The animals found during the investigation
这 动物 成立 期间 这 调查

察问所得禽兽，

[ðəʊz] ['wu:ndɪd] [baɪ][ðə; ði][wu:]['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [rɪ'tɜ:nd] .
Those wounded by the Wu soldiers were all returned .
那些 受伤 经过 这 吴 士兵 是 全部 返回 .

被吴人先射伤者皆送还。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv][wu:][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [dɪ'laɪtɪd] .
The people of Wu were all delighted .
这 人们 的 吴 是 全部 高兴极了 .

吴人皆悦，

[rɪ'pɔ:t] [tu;; tə]['lɑ; lu:] [kæŋ] .
Report to Lu Kang .
报告 到 鲁 炕 .

来报陆抗。

[ðəʊz] [hu:] [rɪ'zɪstɪd] [ðə; ði] ['sʌmənz] ['entəd] .
Those who resisted the summons entered .
那些 WHO 抵抗 这 传票 进入 .

抗召来人人，

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [kə'mɑ:ndə(r)] ['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] ['drɪŋkɪŋ] ['ælkəhɒl] ? "
" Is your commander capable of drinking alcohol ? "
" 是 你的 指挥官 有能力的 的 喝 酒精 ? "

“汝主帅能饮酒否？”

[ðə; ði]['vɪzɪtə(r)] [rɪ'plaɪd] :
The visitor replied :
这 游客 回复 :

来人答曰：

" [faɪn] [waɪn] [ɪz][ʃʊə(r)][tu;; tə][bi;; bi] [əb'teɪnd] . "
" Fine wine is sure to be obtained . "
" 美好的 葡萄酒 是 当然 到 是 获得 . "

“必得佳酿，

[ðen] [drɪŋk] [ˌaɪ 'ti:] .
Then drink it .
然后 喝 它 .

则饮之。”

[kæŋ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Kang laughed and said :
炕 笑了 和 说 :

抗笑曰：

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][dʒʌg][ɒv; əv] [waɪn] .
I have a jug of wine .
我 有 一个 水壶 的 葡萄酒 .

“吾有斗酒，

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [bi:n] ['hɪd(ə)n] [ə'weɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
It has been hidden away for a long time .
它 有 到过 隐 离开 为了 一个 长的 时间 .

藏之久矣。

[nəʊ] [aɪ] [gɪv] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [ju:; jə] [tu:; tə] [həʊld] ,
Now I give it to you to hold ,
现在 我 给 它 到 你 到 抓住 ,

今付与汝持去，

[rɪ'spektfəli] [ə'drest] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] - [ˈdʒen(ə)rəl] :
Respectfully addressed to the Governor - General :
尊敬 已解决 到 这 州长 - 一般的 :

拜上都督：

[ðɪs] [waɪn] [wəz; wəz] [bru:] [ænd; ənd] [kən'sju:md] [baɪ] ['mɪstə(r)] . [lʌ; lu:] [hɪm'self] .
This wine was brewed and consumed by Mr . Lu himself .
这 葡萄酒 曾是 酿造 和 消耗 经过 先生 : 鲁 他自己 :

此酒陆某亲酿自饮者，

[ə; eɪ] ['spu:nfʊl] [ɪz] ['speʃəli] [sɜ:vɪd] .
A spoonful is specially served .
一个 一勺 是 特别 服务 :

特奉一勺，

[tu:; tə] [ɪk'spres] [maɪ] ['fi:lɪŋz] [ə'baʊt] ['jestərdeɪz] [ˈhʌntɪŋ] [trɪp] .
To express my feelings about yesterday's hunting trip .
到 表达 我的 情怀 关于 昨天的 打猎 旅行 :

以表昨日出猎之情。”

[ðə; ði] ['pɜ:s(ə)n] [hu:] [keɪm] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] ['ɔ:də(r)] .
The person who came received the order .
这 人 WHO 来了 已收到 这 命令 :

来人领诺，

[hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] [left] .
He took the wine and left .
他 采取 这 葡萄酒 和 左边 :

携酒而去。

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ɑ:skt] [kæŋ] :
The left and right asked Kang :
这 左边 和 正确的 问 炕 :

左右问抗曰：

[ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈɒfəd] [hɪm] [waɪn] .
The general offered him wine .
这 一般的 提供 他 葡萄酒 :

“将军以酒与彼，

[wɒt] [aɪ'diəz] [du:; də] [ju:; jə] [hæv; həv] ?
What ideas do you have ?
什么 想法 做 你 有 ?

有何主意？ ”

[kæŋ] [sed] :
Kang said :
炕 说 :

抗曰：

" [sɪns] [hi:; hi] [hæz; həz] [dʌn] [em 'i:] [ə; eɪ] ['feɪvə(r)] . . . "
" Since he has done me a favor . . . "
" 自从 他 有 完毕 我 一个 偏爱 : . . . "

“彼既施德于我，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] [ˈpɒsəbli] [hæv; həv] [nəʊ] [wei] [tu:; tə] [rɪ'peɪ] [hɪm] ?
How could I possibly have no way to repay him ?
如何 可以 我 可能 有 不 方式 到 偿还 他 ?

我岂得无以酬之？ ”

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [əˈstɒnɪʃt] .
Everyone was astonished .
每个人 曾是 惊讶 .

众皆愕然。

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [siː] [jæn] [ertʃuː] .
The messenger returned to see Yang Hu .
这 信使 返回 到 看 杨 胡 .

却说来人回见羊祜，

[ɪn] [ˈɔːdə(r)] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ðə; ði] [ˈkwestʃən] [ænd; ənd] [ˈɒfə(r)] [waɪn] ,
In order to resist the question and offer wine ,
在 命令 到 抵抗 这 问题 和 提供 葡萄酒 ,

以抗所问并奉酒事，

[rɪˈpɔːt] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
Report one by one .
报告 一 经过 一 .

一一陈告。

[ertʃuː] [laːft] [ænd; ənd] [sed] :
Hu laughed and said :
胡 笑了 和 说 :

祜笑曰：

" [dʌz] [hiː; hi] [ˈɔːlsəʊ] [nəʊ] [ðæt] [aɪ] [kæn; kən] [drɪŋk] ? "
" Does he also know that I can drink ? "
" 做 他 还 知道 那 我 能 喝 ? "

“彼亦知吾能饮乎！”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [pɒt] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈəʊpənd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [waɪn] [tuː; tə] [biː; bi] [sɜːvd] .
He then ordered the pot to be opened and the wine to be served .
他 然后 订购 这 锅 到 是 打开 和 这 葡萄酒 到 是 服务 .

遂命开壶取饮。

[ˈdʒen(ə)rəl] [tʃen] [juˈɑːn] [sed] :
General Chen Yuan said :
一般的 陈 元 说 :

部将陈元曰：

" [ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi] [ˈtretʃəri] [ɪnˈvɒlvd] . "
" There may be treachery involved . "
" 那里 可能 是 背信弃义 涉及 . "

“其中恐有奸诈，

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [juː; jʊ] [ʃəd; ʃəd] [drɪŋk] [ˈsləʊli] . "
" General , you should drink slowly . "
" 一般的 , 你 应该 喝 缓慢地 . "

都督且宜慢饮。”

[ertʃuː] [laːft] [ænd; ənd] [sed] :
Hu laughed and said :
胡 笑了 和 说 :

祜笑曰：

" [ðəʊz] [huː] [rɪˈzɪst] [nɒn] - [ˈtɒksɪk] [ˈpiːp(ə)] . "
" Those who resist non - toxic people . "
" 那些 WHO 抵抗 非 - 有毒的 人们 . "

“抗非毒人者也，

[ðeəz; ðəz] [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˈwʌri] .
There's no need to worry .
有 不 需要 到 担心 .

不必疑虑。”

[aɪ][hæv; həv] [prɪ'peəd] [ðə; ði]['medsn; 'medɪsn][ænd; ənd][aɪ 'ti:][ɪz][hɪə(r)] .
I have prepared the medicine and it is here .
我 有 准备 这 药品 和 它 是 这里 。

吾已合成熟药在此，

[aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][hɪm][tu:; tə] [teɪk] .
It may be given to him to take .
它 可能 是 给定 到 他 到 拿 。

可送与服之。”

[ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] [hu:] [keɪm] [brɔ:t] [ðə; ði]['medsn; 'medɪsn] [bæk] [tu:; tə] [si:] [kæŋ] .
The person who came brought the medicine back to see Kang .
这 人 WHO 来了 带来 这 药品 后退 到 看 炕 。

来人持药回见抗。

[ðə; ði]['dʒenərəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 。

众将曰：

" [jæŋ] [eɪtʃu:][ɪz][maɪ] ['enəmi] . "
" Yang Hu is my enemy . "
" 杨 胡 是 我的 敌人 。

“羊祜乃是吾敌也，

[ðɪs] ['medsn; 'medɪsn][ɪz] ['defɪnətli] [nɒt][ə; eɪ] [ɡʊd] [wʌn] .
This medicine is definitely not a good one .
这 药品 是 确实 不是 一个 好的 一 。

此药必非良药。”

[kæŋ] [sed] :
Kang said :
炕 说 。

抗曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd][ðeə(r)][bi:; bi][ə; eɪ]['pɔɪzənə(r)][laɪk] [jæŋ] - ! "
" How could there be a poisoner like Yang Shuzi ! "
" 如何 可以 那里 是 一个 投毒者 喜欢 杨 - ！ "

“岂有鸩人羊叔子哉！

[du:; də][nɒt] [daʊt] , [ɔ:l][ɒv; əv][ju:; jʊ] .
Do not doubt , all of you .
做 不是 怀疑 ，全部 的 你 。

汝众人勿疑。”

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [aɪ 'ti:] .
He then took it .
他 然后 采取 它 。

遂服之。

[hi:; hi] [rɪ'kʌvəd] [ðə; ði][nekst] [deɪ]
He recovered the next day
他 恢复 这 下一个 天

次日病愈，

[ɔ:l][ðə; ði]['dʒenərəlz] ['ɒfəd] [ðeə(r)][kən,grætʃə'leɪ(ə)nɪz] .
All the generals offered their congratulations .
全部 这 将军们 提供 他们的 恭喜！ 。

众将皆拜贺。

[kæŋ] [sed] :
Kang said :
炕 说 。

抗曰：

[hi:; hi][wɒz; wəz] [dr'vəʊtɪd] [tu:; tə] ['vɜ:tʃu:] .
He was devoted to virtue .
他 曾是 奉献 到 美德 :

“彼专以德，

[ai] [rɪ'zɔ:t] [tu:; tə] ['vaɪələns] .
I resort to violence .
我 采取 到 暴力 :

我专以暴，

[ðeɪ] [wɪl] [səb'mɪt] [tu:; tə][ju: 'es] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
They will submit to us without a fight .
他们 将要 提交 到 我们 没有 一个 斗争 :

是彼将不战而服我也。

[fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] , [aɪ 'ti:][ɪz] [best] [fɔ:(r); fə(r)] [i:tʃ] [saɪd][tu:; tə] ['sɪmplɪ] [prə'tekt] [ɪts] [əʊn] ['bɔ:dəz] .
For now , it is best for each side to simply protect its own borders .
为了 现在 , 它 是 最好的 为了 每个 边 到 简单地 保护 它是自己的 边界 :

今宜各保疆界而已，

[ai][hæv; həv][nəʊ] ['ɪntrəst] [ɪn] [smɔ:l] ['prɒ:fɪts] .
I have no interest in small profits .
我 有 不 兴趣 在 小的 利润 :

无求细利。”

[ðə; ðɪ]['dʒenərəlz] [ək'septɪd] [ðə; ðɪ]['ɔ:də(r)] .
The generals accepted the order .
这 将军们 公认 这 命令 :

众将领命。

['sʌd(ə)nli] , [nju:z] [ə'raɪvd] [ðæt] [ðə; ðɪ]['ru:lə(r)][ɒv; əv][wu:][hæd; həd] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] .
Suddenly , news arrived that the ruler of Wu had sent an envoy .
突然 , 消息 到达的 那 这 统治者 的 吴 有 发送 一个 使者 :

忽报吴主遣使来到，

[ðə; ðɪ] ['kwestʃən] [kən'sɜ:nz] ['ækses] [rɪ'zɪstəns] .
The question concerns access resistance .
这 问题 担忧 使用权 反抗 :

抗接入问之。

[ðə; ðɪ] ['mesɪndʒə(r)] [sed] :
The messenger said :
这 信使 说 :

使曰：

[ðə; ðɪ]['empərə(r)] ['ɪfʊ:d] [æn; ən]['ɪ:dɪkt][tu:; tə][ðə; ðɪ]['dʒen(ə)rəl] :
The Emperor issued an edict to the General :
这 皇帝 发布 一个 法令 到 这 一般的 :

“天子传谕将军：

[tu:; tə] [əd'vɑ:ns] ['heɪstɪli] .
To advance hastily .
到 进步 草草 :

作急进兵，

[du:; də] [nɒt] [let] [ðə; ðɪ][dʒɪn] ['pi:p(ə)] ['entə(r)] [fɜ:st] .
Do not let the Jin people enter first .
做 不是 让 这 斤 人们 进入 第一的 :

勿使晋人先入。”

[kæŋ] [sed] :
Kang said :
炕 说 :

抗曰：

" [juː; jʊ][gəʊ] [bæk] [fɜːst] .

" You go back first . "

你 去 后退 第一的 . "

“汝先回，

[ai] [ðen] [səb'mɪtrɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .

I then submitted a memorial to the throne .

我 然后 提交 一个 纪念馆 到 这 王座 .

吾随有疏章上奏。”

[hiː; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [liːv] .

He sent someone to take his leave .

他 发送 某人 到 拿 他的 离开 .

使人辞去，

[kæn] [ɪ'miːdiətli] ['draːftɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [ænd; ənd] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][aɪ 'tiː][tuː; tə]

Kang immediately drafted a memorial and sent someone to deliver it to

炕 立即地 起草 一个 纪念馆 和 发送 某人 到 递送 它 到

[dʒiː'ænjɛɪ] .

Jianye .

建业 .

抗即草疏遣人赍到建业。

[ə; eɪ] [kləʊz] [əd'vaɪzə] [prɪ'zentɪd] [aɪ 'tiː] .

A close advisor presented it .

一个 关闭 顾问 呈现 它 .

近臣呈上，

[ˈheɪə] [dɪs'mæntɪd] [ðə; ði] [spɑːs] [ˈeəriə] .

Hao dismantled the sparse area .

郝 拆卸 这 疏 区域 .

皓拆观其疏，

[ðə; ði] [mə'mɔːriəl] ['diːteɪld] [ðə; ði] ['riːz(ə)nz] [waɪ] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nɒt] [əd'vaɪzəb(ə)][tuː; tə] [ə'tæk] [dʒɪn] .

The memorial detailed the reasons why it was not advisable to attack Jin .

这 纪念馆 详细的 这 原因 为什么 它 曾是 不是 建议 到 攻击 斤 .

疏中备言晋未可伐之状，

[fɜːðə'mɔː(r)] , [hiː; hi] [əd'vaɪzd] [ðə; ði] ['ruːlə(r)][ɒv; əv][wuː][tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] ['vɜːtʃuː][ænd; ənd][biː; bi]

Furthermore, he advised the ruler of Wu to cultivate virtue and be

此外 , 他 建议 这 统治者 的 吴 到 培育 美德 和 是

[ˈkɔːʃəs] [ɪn] ['pʌnɪʃmənt] .

cautious in punishment .

谨慎 在 惩罚 .

且劝吴主修德慎罚，

[wɪð] [ɪn'tɜːn(ə)] [stə'bɪləti] [æz; əz][ðə; ði][praɪ'bɪrəti] ,

With internal stability as the priority ,

和 内部的 稳定 作为 这 优先事项 ,

以安内为念，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] ['mɪlɪtəɪzəm] .

We should not engage in militarism .

我们 应该 不是 从事 在 军国主义 .

不当以黷武为事。

[ˈɑːftə(r)][wuː][dʒuː] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] ,

After Wu Zhu finished reading ,

后 吴 朱 完成的 阅读 ,

吴主览毕，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈfjʊəriəs][ænd; ənd][sed] :
He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 :

大怒曰：

" [ai][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [kæn] [ɪz] [kə'mjʊnəˌkeɪtɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['enəmi] [ɒn][ðə; ði]['bɔːdə(r)] . "
" I have heard that Kang is communicating with the enemy on the border . "
" 我 有 听到 那 炕 是 沟通 和 这 敌人 在 这 边界 . "

“朕闻抗在边境与敌人相通，

[naʊ] [aɪ 'tiː][hæz; həz] [ɪn'diːd] [kʌm] [tuː; tə][pɑːs] !
Now it has indeed come to pass !
现在 它 有 的确 来 到 经过 !

今果然矣！ ”

[hiː; hi] [ðen] [sent][æn; ən] ['envɔɪ] [tuː; tə][stri:p] [hɪm][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['mɪlətri] ['paʊə(r)] .
He then sent an envoy to strip him of his military power .
他 然后 发送 一个 使者 到 条 他 的 他的 军队 力量 :

遂遣使罢其兵权，

[,di:'məʊt] [tuː; tə]['saɪmə]
Demoted to Sima
降职 到 西玛

降为司马，

[haʊ'evə(r)] , [hiː; hi] [ˈɔːdəd] ['dʒen(ə)rəl] [sʌn] [dʒi][tuː; tə] [teɪk] [kə'mɑːnd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['ɑːmi] .
However , he ordered General Sun Ji to take command of his army .
然而 , 他 订购 一般的 太阳 季 到 拿 命令 的 他的 军队 :

却令左将军孙冀代领其军。

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstə] [deəd] [tuː; tə]['ɒfə(r)] ['eni] [əd'vaɪs] .
None of the ministers dared to offer any advice .
没有任何 的 这 部长们 敢于 到 提供 任何 建议 :

群臣皆不敢谏。

[wuː] - [tʃeɪndʒd] [ðə; ði]['ɪərə] [neɪm] [tuː; tə] - .
Wu Zhuhao changed the era name to Jianheng .
吴 - 已更改 这 时代 姓名 到 - .

吴主皓自改元建衡，

[baɪ][ðə; ði][fɜːst] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['fiːnɪks] ['ɪərə] ,
By the first year of the Phoenix era ,
经过 这 第一的 年 的 这 凤凰 时代 ,

至凤凰元年，

['æktɪŋ] ['rekləsli] [ænd; ənd][ˌɑːbɪ'trerəli; 'ɑːbɪtrəli]
Acting recklessly and arbitrarily
表演 鲁莽地 和 任意地

恣意妄为，

[dɪ'pliːtɪd] [truːps] [st'eɪʃənd] [æt; ət] ['gæɪsɪn] [pəʊsts]
Depleted troops stationed at garrison posts
耗尽 军队 驻 在 驻军 帖子

穷兵屯戍，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['waɪdspred] [rɪ'zentmənt] [ænd; ənd] [ˌdɪskən'tent] .
There was widespread resentment and discontent .
那里 曾是 广泛 怨恨 和 不满 .

上下无不嗟怨。

[ˈtʃɑːnsələ(r)] [wɒn] [ju] ,
Chancellor Wan Yu ,
校长 万 于 ,

丞相万或、

[ˈdʒɛn(ə)rəl][ˌɛl,ɑɪˈjuː] [pɪŋ]
General Liu Ping
一般的 刘 平

将军留平、

[grænd][ˈmɪnɪstə(r)][pɒ; əv] [ˈægrɪkʌltʃə(r)] [luː] [[juːˈæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [kəmˈpænjənz] [sɔː] [ˈheɪɒ] - .
Grand Minister of Agriculture Lou Xuan and his two companions saw Hao Wudao .
盛大 部长 的 农业 卢 宣 和 他的 二 同伴 锯 郝 - .

大司农楼玄三人见皓无道，

[ˈspiːkɪŋ] [ˈfræŋkli] [ænd; ənd] [ˈzɪnɪstli] ,
Speaking frankly and earnestly ,
请讲 坦率地说 和 切实 ,

直言苦谏，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [kɪld] .
They were all killed .
他们 是 全部 被杀 .

皆被所杀。

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [jɪəz] [ɪn][ˈtəʊt(ə)l] ,
More than ten years in total ,
更多的 比 十 年 在 全部的 ,

前后十余年，

[hiː; hi] [kɪld] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈfɔːti] [ˈlɔɪəl] [əˈfɪ(ə)lɪz] .
He killed more than forty loyal officials .
他 被杀 更多的 比 四十 忠诚 官员 .

杀忠臣四十余人。

[ˈheɪɒ] [ˈɔːlweɪz] [ˈtræv(ə)ld] [wɪð] - , - [ˈaɪən][ˈkæv(ə)lɪɹɪ] .
Hao always traveled with 50 , 000 iron cavalry .
郝 总是 旅行 和 - , - 铁 骑兵 .

皓出入常带铁骑五万。

[ðə; ðɪ] [ˈkɔːtiːəz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈterɪfaɪd] .
The courtiers were terrified .
这 朝臣 是 恐惧 .

群臣恐怖，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][duː; də] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 .

莫敢奈何。

[ˈmiːnwaɪl] , [jæŋ] [ɛrtʃuː] [hɜːd] [ðæt] [ˈlʌ; luː] [kæŋ] [hæd; həd] [wɪðˈdrɔːn] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Meanwhile , Yang Hu heard that Lu Kang had withdrawn his troops .
同时 , 杨 胡 听到 那 鲁 炕 有 撤回 他的 军队 .

却说羊祜闻陆抗罢兵，

[sʌn] [ˈheɪɒ][wɒz; wəz] [ɪˈmɒrəl] .
Sun Hao was immoral .
太阳 郝 曾是 不道德 .

孙皓失德，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [wuː][hæd; həd][æŋ; ən] [ɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [pɒ; əv] ,
Seeing that Wu had an opportunity to take advantage of ,
看到 那 吴 有 一个 机会 到 拿 优势 的 ,

见吴有可乘之机，

[hiː; hi] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [ænd; ənd] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈləʊjæn] [tuː; tə] [rɪ'kwɛst]
He then wrote a memorial and sent someone to Luoyang to request
他 然后 写道 一个 纪念馆 和 发送 某人 到 洛阳 到 要求
[pə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ə'tæk] [wuː] .
permission to attack Wu .
允许 到 攻击 吴 .

乃作表遣人往洛阳请伐吴。

[ɪts] [briːf] [dɪ'skrɪpʃn] [ɪz][æz; əz] [fɒləʊz] :
Its brief description is as follows :
它是 简短的 描述 是 作为 跟随 :

其略曰:

" [ɔːl'dəʊ] [ˈdestəni] [ɪz] [bɪ'stəʊd] [baɪ] [ˈhev(ə)n] . . . "
Although destiny is bestowed by Heaven . . . "
" 虽然 命运 是 授予 经过 天堂 . . . "

“夫期运虽天所授，

[sək'ses] [ɪz] [ə'tʃiːvd] [θruː] [ˈpiːp(ə)l] .
Success is achieved through people .
成功 是 已达成 通过 人们 .

而功业必因人而成。

[ðə; ði][ˈdeɪndʒəz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈjæŋtʃi] [ænd; ənd][hwaɪ] [ˈrɪvəz] [tə'deɪ] ,
The dangers of the Yangtze and Huai Rivers today ,
这 危险 的 这 长江 和 怀 河流 今天 ,

今江淮之险，

[ˈbetə(r)][ðæn; ðən][dʒiː'æn][zeɪ] ;
Better than Jian Ge ;
更好的 比 建 葛 ;

不如剑阁；

[sʌn] [ˈhɑːoʊz] [ˈtɪrəni]
Sun Hao's tyranny
太阳 浩的 暴政

孙皓之暴，

[tuː] [mʌtʃ] [laɪk][ɛl,əɪ'juː] [ʃæn] ;
Too much like Liu Shan ;
也 很多 喜欢 刘 山 ;

过于刘禅；

[ðə; ði] [plaɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][wuː] [ˈpiːp(ə)l]
The plight of the Wu people
这 困境 的 这 吴 人们

吴人之困，

[ˈiːv(ə)n][mɔː(r)][səʊ][ðæn; ðən] [ˈbɑːʃuː]
Even more so than Bashu
甚至 更多的 所以 比 巴蜀

甚于巴蜀，

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [streŋθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [dʒɪn] [ˈdɪnəsti]
As for the military strength of the Great Jin Dynasty
作为 为了 这 军队 力量 的 这 伟大的 斤 王朝

而大晋兵力，

[mɔː(r)] [ˈprɒspərəs] [ðæn; ðən][ˈevə(r)] [bɪ'fɔː(r)] :
More prosperous than ever before :
更多的 繁荣 比 曾经 前 :

盛于往时：

[ɪf] [wiː; wi][duː; də][nɒt][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði][fɔː(r)] ['siːz] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
If we do not pacify the four seas at this time ,
如果 我们 做 不是 安抚 这 四 海域 在 这 时间 ,
不于此际平一四海,

[fɜːðə'mɔː(r)] , [ðeɪ] [blɒkt] [iːtʃ] [ˈʌðəz] [truːps] [frɒm; frəm] [dɪ'fendɪŋ] [ðə; ði][ˈeəriə] .
Furthermore , they blocked each other's troops from defending the area .
此外 , 他们 已屏蔽 每个 其他的 军队 从 防守 这 区域 .
而更阻兵相守,

[ðə; ði] [wɜːld] [wɒz; wəz] [ɪn'tæŋɡld] [ɪn][wɔː(r)][ænd; ənd] ['kɒŋkwɛst] .
The world was entangled in war and conquest .
这 世界 曾是 纠缠 在 战争 和 征服 .
使天下困于征戍,

[ˈhævɪŋ] [ɪk'spiəriənst] [prɒ'sperəti] [ænd; ənd] [dɪ'klaɪn] ,
Having experienced prosperity and decline ,
拥有 经验丰富的 繁荣 和 衰退 ,
经历盛衰,

[ðɪs] ['kænɒt] [lɑːst] [lɒŋ] .
This cannot last long .
这 不能 最后的 长的 .
不可长久也。”

[ˈsaɪmə][jæn] [əb'zɜːvd] [ðə; ði] [mə'mɔːriəl] .
Sima Yan observed the memorial .
西玛 严 观察到 这 纪念馆 .
司马炎观表,

[əʊvə'dʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 !

大喜,
[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [æŋ; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə][biː; bi][ˈməʊbilaɪzd] .
He then ordered an army to be mobilized .
他 然后 订购 一个 军队 到 是 动员起来 .
便令兴师。

[ˈdʒiːə] [tʃɔːŋ] ,
Jia Chong ,
贾 钟 ,

贾充、
[ʃuːn] [jiː] ,
Xun Yi ,
迅 易 ,
荀顗、

[fɛŋ] [dæn][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tuː] ,
Feng Dan and the other two ,
冯 担 和 这 其他 二 ,
冯純三人,

[aɪ 'tiː][ɪz][nɒt][ˈpɒsəb(ə)][tuː; tə] ['fɔːsfəli] [ˈɑːgjuː] [ə'genst] [aɪ 'tiː] .
It is not possible to forcefully argue against it .
它 是 不是 可能的 到 强硬地 争论 反对 它 .
力言不可,

[ˌɪnflə'meɪʃ(ə)n] [ˈðeəfɔː(r)] ['kænɒt] [biː; bi] ['tɒləreɪtɪd] .
Inflammation therefore cannot be tolerated .
炎 所以 不能 是 容忍 .
炎因此不行。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][dɪd][nɒt][grɑ:nt][hɪz; ɪz] [rɪˈkwest] .
The emperor did not grant his request .
这 皇帝 做过 不是 授予 他的 要求 .
 祜闻上不允其请，

[hi:; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :
 叹曰：

" [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ˈmeni] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ðæt][du:; də][nɒt][gəʊ][æz; əz] [plænd] . "
" There are many things in the world that do not go as planned . "
" 那里 是 许多 事物 在 这 世界 那 做 不是 去 作为 计划 . "
 “天下不如意事，

[naɪn] [aʊt] [ɒv; əv] [ten] [taɪmz] .
Nine out of ten times .
九 出去 的 十 时代 .
 十常八九。

[ɪf] [wi:; wi][dʊənt] [teɪk] [aɪ ˈti:] [təˈdeɪ] ,
If we don't take it today ,
如果 我们 不 拿 它 今天 ,
 今天与不取，

[wɒt] [ə; eɪ] [ˈpɪti] !
What a pity !
什么 一个 遗憾 !
 岂不大可惜哉！ ”

[baɪ][ðə; ði] [fɔ:θ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [zi:ɑ:nɪŋ] ,
By the fourth year of Xianning ,
经过 这 第四 年 的 咸宁 ,
 至咸宁四年，

[jæŋ] [eɪtʃu:] [went] [tu:; tə] [kɔ:t] .
Yang Hu went to court .
杨 胡 去 到 法庭 .
 羊祜入朝，

[hi:; hi] [rɪˈzaɪnd] [hɪz; ɪz][pəʊst][ænd; ənd] [rɪˈtʃ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈhəʊmtaʊn] [tu:; tə] [rɪˈku:pəreɪt] .
He resigned his post and returned to his hometown to recuperate .
他 辞职 他的 邮政 和 返回 到 他的 家乡 到 疗养 .
 奏辞归乡养病。

[jæn][dʒi:ˈæn] [sed] :
Yan Jian said :
严 建 说 :
 炎间曰：

" [wɒt] [ˈstrætədʒɪz] [du:; də][ju:; jə][hæv; həv][fɔ:(r); fə(r)] [ˈgʌvənɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] ? "
" What strategies do you have for governing the country ? "
" 什么 策略 做 你 有 为了 治理 这 国家 ? "
 “卿有何安邦之策，

" [tu:; tə] [ti:tʃ] [em ˈi:] ? "
" To teach me ? "
" 到 教 我 ? "
 以教寡人？ ”

[eɪtʃu:] [sed] :
Hu said :
胡 说 :
 祜曰：

[sʌn] [ˈhɑːoʊz] [ˈtɪrəni] [hæd; həd] [riːtʃt] [ɪts] [ɪkˈstriːm] .
Sun Hao's tyranny had reached its extreme .
太阳 浩的 暴政 有 达到 它是 极端 .

“孙皓暴虐已甚，

[wiː; wi][kæn; kən] [naʊ] [wɪn] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
We can now win without a fight .
我们 能 现在 赢 没有 一个 斗争 .

于今可不战而克。

- [ʌnˈfɔːtʃənətli] [pɑːst] [əˈweɪ] .
Ruohao unfortunately passed away .
- 很遗憾 通过了 离开 .

若皓不幸而歿，

[ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ][mɔː(r)] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈruːlə(r)] .
Establish a more virtuous ruler .
建立 一个 更多的 有德行的 统治者 .

更立贤君，

" [ˈðeəfɔː(r)] , [wuː][ɪz] [bɪˈjɒnd] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [əˈbɪləti] [tuː; tə] [əbˈteɪn] . "
" **Therefore , Wu is beyond Your Majesty's ability to obtain** . "
" 所以 , 吴 是 超过 你的 陛下的 能力 到 获得 . "

则吴非陛下所能得也。”

[jæn] [dauː] [sed] :
Yan Dawu said :
严 大武 说 :

炎大悟曰：

" [juː; jʊ][æɪ; ʃəl] [naʊ] [liːd] [jɔː(r); jə(r)] [truːps] [tuː; tə] [ətæk] . "
" **You shall now lead your troops to attack** . "
" 你 将 现在 带领 你的 军队 到 攻击 . "

“卿今便提兵往伐，

[haʊ] ? "
How ? "
如何 ? "

若何？ ”

[ɜrtʃjuː] [sed] :
Hu said :
胡 说 :

祐曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [aɪ][eɪ ˈem][əʊld][ænd; ənd] [ɪ] , "
" **Your Majesty , I am old and ill** , "
" 你的 威严 , 我 是 老的 和 患病的 , "

“臣年老多病，

[aɪ][eɪ ˈem] [ʌnˈfɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [tɑːsk] .
I am unfit for this task .
我 是 不合格 为了 这 任务 .

不堪当此任。

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [meɪ] [tʃuːz] [əˈnʌðə(r)] [waɪz] [ænd; ənd] [kəˈreɪdʒəs] [ˈpɜːs(ə)n] .
Your Majesty may choose another wise and courageous person .
你的 威严 可能 选择 其他 明智的 和 勇敢 人 .

陛下另选智勇之士可也。”

[hiː; hi] [ðen] [left] [jæn][ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] .
He then left Yan and returned home .
他 然后 左边 严 和 返回 家 .

遂辞炎而归。

[ɪn][nəʊ'vembə(r)][ɒv; əv] [ðæt] [jiə(r)] ,
In November of that year ,
在 十一月 的 那 年 ,

是年十一月，

[jæn] [eɪtʃu:] [ɪz] ['krɪtɪkli] [ɪl] .
Yang Hu is critically ill .
杨 胡 是 关键 患病的 .

羊祜病危，

[ˈsaɪmə][jæn] ['pɜːsənəli] ['vɪzɪtɪd] [hɪz; ɪz] [həʊm] [tuː; tə][ɪn'kwəɪə(r)] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [wel] - ['biːɪŋ] .
Sima Yan personally visited his home to inquire about his well - being .
西玛 严 亲自 到访 他的 家 到 查询 关于 他的 出色地 - 存在 .

司马炎车驾亲临其家问安。

[ðə; ði] [ɪnflə'meɪ(ə)n] [ri:tʃt] [ðə; ði] ['bedsaɪd] .
The inflammation reached the bedside .
这 炎 达到 这 床头 .

炎至卧榻前，

[eɪtʃu:] [ʃed] [tiəz] [ænd; ənd] [sed] :
Hu shed tears and said :
胡 棚 眼泪 和 说 :

祜下泪曰：

" [aɪ][kʊd; kəd][ˈnevə(r)] [rɪ'peɪ] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [ˈiːv(ə)n] [ɪf] [aɪ][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][daɪ] [ten] ['θaʊz(ə)nd]
" **I could never repay Your Majesty , even if I were to die ten thousand**
" 我 可以 绝不 偿还 你的 威严 , 甚至 如果 我 是 到 死 十 千
[taɪmz] ! "
times ! "
时代 ! "

“臣万死不能报陛下也！ ”

[jæn][ˈɔːlsəʊ] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Yan also wept and said :
严 还 哭泣 和 说 :

炎亦泣曰：

" [aɪ] [ˈdiːpli] [rɪ'gret] [ðæt] [aɪ][kʊd; kəd] [nɒt] [ə'dɒpt] [jɔː(r); jə(r)][ˈstrætədʒi][fɔː(r); fə(r)] [ə'tækɪŋ] [wuː] . "
" **I deeply regret that I could not adopt your strategy for attacking Wu . "**
" 我 深 后悔 那 我 可以 不是 采纳 你的 战略 为了 攻击 吴 : "

“朕深恨不能用卿伐吴之策。

[huː] [tə'deɪ] [kæn; kən] ['kæri] [ɒn][jɔː(r); jə(r)][æspə'reɪʃənz] ?
Who today can carry on your aspirations ?
WHO 今天 能 携带 在 你的 抱负 ?

今日谁可继卿之志？ ”

[eɪtʃu:] [sed] [wɪð] [tiəz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] :
Hu said with tears in his eyes :
胡 说 和 眼泪 在 他的 眼睛 :

祜含泪而言曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [ded] . "
" **I am dead . "**
" 我 是 死的 : "

“臣死矣，

[aɪ][deə(r)] [nɒt] [biː; bi] ['eniθɪŋ] [bʌt; bət][sɪn'sɪə(r)] :
I dare not be anything but sincere :
我 敢 不是 是 任何事物 但 真诚 :

不敢不尽愚诚：

[raɪt] ['dʒen(ə)rəl][,di:'ju:] [ju] [ɪz]['su:təb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [pə'zi](ə)n] ；
Right General Du Yu is suitable for the position ；
正确的 一般的 杜 于 是 合适的 为了 这 位置 ；

右将军杜预可任；

[laʊ] [fɑ:][wu:] ,
Lao Fa Wu ；
老挝 法 吴 ；

劳伐吴，

[,aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi; bi] [ju:st] .
It must be used .
它 必须 是 用过的 ；

须当用之。”

[jæn] [sed] ；
Yan said ；
严 说 ；

炎曰：

" [rekə'mend] [ðə; ði] ['vɜ:tʃuəs] [ænd; ənd] [rekə'mend] [ðə; ði]['keɪpəb(ə)l] "
" Recommend the virtuous and recommend the capable "
" 推荐 这 有德行的 和 推荐 这 有能力的 "

“举善荐贤，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] [θɪŋ] ；
This is a wonderful thing ；
这 是 一个 精彩的 事物 ；

乃美事也；

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [rekə'mend] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:t] ？
Why did you recommend someone to the court ？
为什么 做过 你 推荐 某人 到 这 法庭 ？

卿何荐人于朝，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə][self] - ['ɪməleɪt] [ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] .
That is , to self - immolate the memorial .
那 是 ， 到 自己 - 牺牲 这 纪念馆 ；

即自焚奏稿，

" [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [ki:p] [ðɪs] [frɒm; frəm] ['pi:p(ə)l] ？ "
" Should we keep this from people ？ "
" 应该 我们 保持 这 从 人们 ？ "

不令人知耶？ ”

[,eɪtʃju:] [sed] ；
Hu said ；
胡 说 ；

祜曰：

" [tu:; tə][bi; bi] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə][æn; ən] [ə'fɪ](ə)l] [pəʊst][ɪn][ðə; ði] ['pʌblɪk] [kɔ:t] ,
" To be appointed to an official post in the public court ,
" 到 是 任命 到 一个 官方的 邮政 在 这 民众 法庭 ；

“拜官公朝，

[θæŋk] [ju:; jʊ] ['praɪvətli] .
Thank you privately .
感谢 你 私下 ；

谢恩私门，

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [aɪ] [wɪl] [nɒt] [ək'sept] .
This is something I will not accept .
这 是 某物 我 将要 不是 接受 ；

臣所不取也。”

[hi:; hi][daɪd][ˈɑ:ftə(r)] [ˈspi:kɪŋ] .
He died after speaking .
他 死亡 后 请讲 .

言讫而亡。

[jæn] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [ɪn] [tiəz] .
Yan returned to the palace in tears .
严 返回 到 这 宫殿 在 眼泪 .

炎大哭回宫，

[ˈpɒstʃʊməsli] [ewˈɔ:diɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv][grænd][ˈtju:tə(r)]
posthumously awarded the title of Grand Tutor

死后 获奖 这 标题 的 盛大 导师

敕赠太傅、

[ˈmɑ:kwiːs] [ɒv; əv] [dʒu:p] .
Marquis of Juping .
侯爵 的 朱平 .

巨平侯。

[wen] [ðə; ði][ˈpi:p(ə)l][ɒv; əv] - [hɜ:d] [ɒv; əv] [jæn] [hju:z] [deθ] ,
When the people of Nanzhou heard of Yang Hu's death ,
什么时候 这 人们 的 - 听到 的 杨 胡的 死亡 ,

南州百姓闻羊祜死，

[ðeɪ] [went] [ɒn] [straɪk] [ænd; ənd] [wept] .
They went on strike and wept .
他们 去 在 罢工 和 哭泣 .

罢市而哭。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ˈga:diŋ] [ðə; ði][ˈbɔ:də(r)] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈjæŋtʃi] [ˈrɪvə(r)]
The soldiers guarding the border south of the Yangtze River
这 士兵 守护 这 边界 南 的 这 长江 河

江南守边将士，

[ðeɪ] [ɔ:l] [wept] .
They all wept .
他们 全部 哭泣 .

亦皆哭泣。

[ˈʃi:ɑ:ŋˈdʒɑ:ŋ] [ˈpi:p(ə)l] [rɪˈmembə(r)] - .
Xiangyang people remember Hucun .
向阳 人们 记住 - .

襄阳人思祜存日，

[hi:; hi][ˈɒf(ə)n] [ˈtræv(ə)ld] [tu:; tə] [maʊnt] [ˈʃi:ˈɑ:n] .
He often traveled to Mount Xian .
他 经常 旅行 到 山 西安 .

常游于岷山，

[səʊ][ə; eɪ][ˈtemp(ə)l][wɒz; wəz] [bɪlt] [ænd; ənd][ə; eɪ][sti:l; ˈsti:lɪ][wɒz; wəz] [ɪˈrektɪd] .
So a temple was built and a stele was erected .
所以 一个 寺庙 曾是 建造 和 一个 碑 曾是 竖立 .

遂建庙立碑，

[ðeɪ] [ˈɒfə(r)][ˈsækrɪfaɪsɪz][tu:; tə][hɪm][ɪn][ɔ:l] [fɔ:(r)] [ˈsi:z(ə)nɪz] .
They offer sacrifices to him in all four seasons .
他们 提供 牺牲 到 他 在 全部 四 季节 .

四时祭之。

[ðəʊz] [hu:] [kʌm] [ænd; ənd][gəʊ][ænd; ənd] [si:] [ɪts] [ɪnˈskɪɪp(ə)n] ,
Those who come and go and see its inscription ,
那些 WHO 来 和 去 和 看 它是 题词 ,

往来人见其碑文者，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz][ɪn] [tɪəz] .
Everyone was in tears .
每个人 曾是 在 眼泪 ；

无不流涕，

[hens] [ðə; ði] [neɪm] " [tɪəz] [ˈmɒnjumənt] " .
Hence the name " Tears Monument " .
因此 这 姓名 " 眼泪 纪念碑 " ；

故名为堕泪碑。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [ləˈmentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 ；

后人有诗叹曰：

" [æt; ət] [daʊn] , [aɪ] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [ˈhaɪts] [ænd; ænd] [felt] [mu:vɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈmɪnɪstə] [ɒv; əv][dʒɪn] . "
" At dawn , I ascended the heights and felt moved by the ministers of Jin . "
" 在 黎明 , 我 上升 这 高度 和 毛毡 已搬 经过 这 部长们 的 斤 ； "
“晓日登临感晋臣，

古碑零落岷山春。

[ˈeɪnfənt] [ˈstiːliːz] [laɪ] [ˈskæɪtəd] [ɒn] [maʊnt] [ˈʃiːˈɑːn][ɪn] [sprɪŋ] .
Ancient steles lie scattered on Mount Xian in spring .
古老的 石碑 说谎 疏散 在 山 西安 在 春天 ；

古碑零落岷山春。

[ˈdjuːdrɒp] [ˈfriːkwəntli] [drip] [frɒm; frəm][ðə; ði][paɪn] [triːz] .
Dewdrops frequently dripped from the pine trees .
露珠 频繁地 滴落 从 这 松树 树木 ；

松间残露频频滴，

[aɪˈtiː] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [ʃed] [tɪəz] [bæk] [ðen] .
It seems to be the person who shed tears back then .
它 似乎 到 是 这 人 WHO 棚 眼泪 后退 然后 ；

疑是当年堕泪人。”

[ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv][dʒɪn] [ˈfɒləʊd] [jæŋ] [hjuːz][ədˈvaɪs] .
The ruler of Jin followed Yang Hu's advice .
这 统治者 的 斤 随后 杨 胡的 建议 ；

晋主以羊祜之言，

[diːˈjuː] [ju] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [gɑːdz] [ðə; ði] [saʊθ] [ænd; ænd] [ˈgʌvənə(r)] [ɒv; əv][dʒɪŋˈdʒoʊ]
Du Yu was appointed General Who Guards the South and Governor of Jingzhou
杜 于 曾是 任命 一般的 WHO 卫兵 这 南 和 州长 的 荆州

；
；
；
拜杜预为镇南大将军都督荆州事。

[diːˈjuː] [jɜːz] [ˈkærəktə(r)] ,
Du Yu's character ,
杜 余氏 特点 ,

杜预为人，

[məˈtʃʊə(r)][ænd; ænd] [ɪkˈspɪəriənst]
Mature and experienced
成熟 和 经验丰富的

老成练达，

[ˈdɪlɪdʒənt][ɪn] [ˈlɜːnɪŋ]
Diligent in learning
勤奋 在 学习

好学不倦，

[maɪ] ['feɪvərɪt] [bʊk] [tuː; tə] [riːd] [ɪz][zuː'əʊ] - " [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] ['æn(ə)lz] " .
My favorite book to read is Zuo Qiuming's " Spring and Autumn Annals " .
我的 最喜欢的 书 到 读 是 左 - " 春天 和 秋天 志 " .

最喜读左丘明《春秋传》，

[hiː; hi] ['ɔːlweɪz] ['kæərɪz] [aɪ 'tiː] [wɪð] [hɪm] , ['weðə(r)] ['sɪtɪŋ] [ɔː(r)] ['laɪɪŋ] [daʊn] .
He always carries it with him , whether sitting or lying down .
他 总是 携带 它 和 他 , 无论 坐着 或者 说谎 向下 .

坐卧常自携，

[wen'evə(r)] [hiː; hi] [went] [ɪn][ɔː(r)] [aʊt] , ['sʌmwʌn] [wʊd] ['ɔːlweɪz] [həʊld][ə; eɪ] ['kɒpi] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][zuː'əʊ]
Whenever he went in or out , someone would always hold a copy of the Zuo

Whenever he went in or out , someone would always hold a copy of the Zuo

[dʒuː'æn] ([ə; eɪ][hɪ'stɒrɪk(ə)][tekst]) [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Zhuan (a historical text) in front of his horse .
转 (一个 历史 文本) 在 正面 的 他的 马 .

每出入必使人持《左传》于马前，

['pi:p(ə)l] [æt; ət][ðə; ðɪ] [taɪm] [kɔːld] [aɪ 'tiː] " [zuː'əʊ][dʒuː'æn] [ə'dɪkʃ(ə)n] " .
People at the time called it " Zuo Zhuan addiction " .
人们 在 这 时间 称为 它 " 左 转 瘾 " .

时人谓之“《左传》癖”。

[ænd; ənd][baɪ]['ɔːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ][dʒɪn]['ruːlə(r)] ,
And by order of the Jin ruler ,
和 经过 命令 的 这 斤 统治者 ,

及奉晋主之命，

[ɪn] ['fɪːɑːŋ'jɑːŋ] , [ðeɪ] ['pæsɪfaɪ] [ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)l] [ænd; ənd] [reɪzd] ['səʊldʒəz] .
In Xiangyang , they pacified the people and raised soldiers .
在 向阳 , 他们 安抚 这 人们 和 提高 士兵 .

在襄阳抚民养兵，

[prɪ'peərɪŋ] [tuː; tə] [ə'tæk] [wuː] .
Preparing to attack Wu .
准备 到 攻击 吴 .

准备伐吴。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [dɪŋ] [fɛŋ] [ɒv; əv][wuː] ,
At this time , Ding Feng of Wu ,
在 这 时间 , 丁 冯 的 吴 ,

此时吴国丁奉、

['lʌ; luː] [kæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [bəʊθ] [daɪd] .
Lu Kang and his companions both died .
鲁 炕 和 他的 同伴 两个都 死亡 .

陆抗皆死，

['empərə(r)][wuː]['heɪə] [wʊd] [həʊld] ['bæŋkwɪt] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)lz] [æt; ət] ['veəriəs] [taɪmz] .
Emperor Wu Hao would hold banquets for his officials at various times .
皇帝 吴 郝 会 抓住 宴会 为了 他的 官员 在 各种各样的 时代 .

吴主皓每宴群臣，

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)][ɪn'tɒksɪkeɪtɪd] ;
All were intoxicated ;
全部 是 酣 ;

皆令沉醉；

[ten] ['juːnəks] [wɜː(r); wə(r)] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ə'fɪ(ə)lz] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ænd; ənd] [ɪm'piːtʃ] .
Ten eunuchs were appointed as officials to investigate and impeach .
十 太监 是 任命 作为 官员 到 调查 和 劾 .

又置黄门郎十人为纠弹官。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ,

宴罢之后，

[iːtʃ] [meɪd] [mɪˈsteɪks] .
Each made mistakes .
每个 制成 错误 .

各奏过失，

[ðəʊz] [huː] [kəˈmɪt] [əˈfensɪz] [meɪ] [hæv; həv][ðeə(r)][ˈfeɪsɪz] [piːld] [ɒf] .
Those who commit offenses may have their faces peeled off .
那些 WHO 犯罪 犯罪 可能 有 他们的 面孔 去皮 离开 .

有犯者或剥其面，

[ɔː(r)] [gaʊdʒ] [aʊt] [ɪts] [aɪz] .
Or gouge out its eyes .
或者 挖出 出去 它是 眼睛 .

或凿其眼。

[ðɪs] [kɔːzd] [greɪt] [fɪə(r)] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [tʃaɪˈniːz] [ˈpiːp(ə)l] .
This caused great fear among the Chinese people .
这 导致 伟大的 害怕 之中 这 中国人 人们 .

由是国人大惧。

[wæŋ] [dʒʌŋ] , [ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [ɒv; əv] [jɪzuː] [ɪn][ðə; ði][dʒɪn] [ˈdɪnəsti] , [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl]
Wang Jun , the governor of Yizhou in the Jin Dynasty , submitted a memorial
王 俊 , 这 州长 的 宜州 在 这 斤 王朝 , 提交 一个 纪念馆
[rɪˈkwestɪŋ] [æŋ; əŋ] [əˈtæk] [ɒŋ][wuː] .
requesting an attack on Wu .
请求 一个 攻击 在 吴 .

晋益州刺史王濬上疏请伐吴。

[hɪz; ɪz] [ˈkɒmənt(ə)rɪ] [steɪts] :
His commentary states :
他的 评论 各州 :

其疏曰：

[sʌŋ] [ˈheɪɒ][wɒz; wəz] [laɪˈsenʃəs] [ænd; ənd] [tɪˈrænɪk(ə)l] .
Sun Hao was licentious and tyrannical .
太阳 郝 曾是 淫乱 和 强横 .

“孙皓荒淫凶逆，

[ə; eɪ] [swɪft] [kæmˈpeɪn] [ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)l] .
A swift campaign is advisable .
一个 迅速 活动 是 建议 .

宜速征伐。

[ɪf] [ˈheɪɒ][daɪz]
If Hao dies
如果 郝 死亡

若一旦皓死，

[ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ][mɔː(r)] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈruːlə(r)] .
Establish a more virtuous ruler .
建立 一个 更多的 有德行的 统治者 .

更立贤主，

[ðen] [aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈpaʊəf(ə)l] [ˈenəmi] ;
Then it is a powerful enemy ;
然后 它 是 一个 强大的 敌人 ;

则强敌也；

[tʃɛn] [ˈʃɪpbɪldɪŋ] [ˈsev(ə)n]
Chen Shipbuilding Seven
陈 造船 七

臣造船七

[jɪə(r)] ,
Year ,
年 ,

年,

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [sʌn] [di'kei] [ænd; ənd] [di'kei] ;
Even the sun decays and decays ;
甚至 这 太阳 衰变 和 衰变 ;

日有朽败;

[aɪ][eɪ 'em][ˈsev(ə)nti] [j'iəz] [əʊld] .
I am seventy years old .
我 是 七十 年 老的 .

臣年七十,

[nəʊ] [deɪ] [ʊv; əv] [deθ] :
No Day of Death :
不 天 的 死亡 :

死亡无日:

[ðə; ði] [θri:] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [ˈhɑ:məni] .
The three are in harmony .
这 三 是 在 和谐 .

三者一乖,

[ðen] [aɪ 'ti:] [wɪl] [biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][plæn] .
Then it will be difficult to plan .
然后 它 将要 是 难的 到 计划 .

则难图矣。

[meɪ] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][nɒt] [mɪs] [ðə; ði] [ɒpə'tju:nəti] .
May Your Majesty not miss the opportunity .
可能 你的 威严 不是 错过 这 机会 .

愿陛下无失事机。

" [ðə; ði][dʒɪn][ˈruːlə(r)] [riːd] [ðə; ði] [mə'mɔːriəl] ,
" **The Jin ruler read the memorial** ,
" 这 斤 统治者 读 这 纪念馆 ,

“晋主览疏,

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'skʌst] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] [ænd; ənd] [sed] :
He then discussed with his ministers and said :
他 然后 讨论 和 他的 部长们 和 说 :

遂与群臣议曰:”

[ðə; ði] [ə'pɪnjənz] [ʊv; əv] [ˈprɪnsɪz] [ænd; ənd] [djuːks]
The opinions of princes and dukes
这 意见 的 王子们 和 公爵们

王公之论,

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [ə'laɪnd] [hɪm'self] [wɪð] [ˈgʌvənə(r)] [jæŋ] .
He secretly aligned himself with Governor Yang .
他 偷偷 对齐 他自己 和 州长 杨 .

与羊都督暗合。

三国演义

第180/181页

[maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] .
My mind is made up .
我的 头脑 是 制成 向上 .

朕意决矣。

" [ðə; ði] [ˈtʃeɪmbəlɪn] [wæŋ] [hʌn] [rɪˈpɔːtɪd] : "
" The Chamberlain Wang Hun reported : "
" 这 管家 王 匈奴 据报道 : "

“侍中王浑奏曰：”

[aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [sʌn] [ˈheɪp] [ɪnˈtendz] [tuː; tə] [mɑːtʃ] [nɔːθ] .
I have heard that Sun Hao intends to march north .
我 有 听到 那 太阳 郝 意图 到 行进 北 .

臣闻孙皓欲北上，

[ðə; ði] [truːps] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ˈredi] .
The troops are all ready .
这 军队 是 全部 准备好 .

军伍已皆整备，

[æt; ət][ðə; ði] [haɪt] [pʊ; əv][ɪts] [məˈmentəm] ,
At the height of its momentum ,
在 这 高度 的 它是 势头 ,

声势正盛，

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [kəmˈpiːt] [wɪð] [ðəm; ðəm] .
It is difficult to compete with them .
它 是 难的 到 竞争 和 他们 .

难与争锋。

[let] [aɪˈtiː] [weɪt] [əˈnʌðə(r)] [jɪə(r)] [ʌnˈtɪl] [aɪˈtiː][ˈtaɪə(r)z] [aʊt] .
Let it wait another year until it tires out .
让 它 等待 其他 年 直到 它 轮胎 出去 .

更迟一年以待其疲，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən] [səkˈses] [biː; bi] [əˈtʃɪvd] .
Only then can success be achieved .
仅有的 然后 能 成功 是 已达成 .

方可成功。

[ðə; ði][dʒɪn][ˈruːlə(r)] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz][ədˈvaɪs] .
The Jin ruler followed his advice .
这 斤 统治者 随后 他的 建议 .

“晋主依其奏，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɪʃuːd] [æn; ən][ˈɪːdɪkt][tuː; tə][hɔːlt][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈækʃ(ə)n] .
He then issued an edict to halt the military action .
他 然后 发布 一个 法令 到 停止 这 军队 行动 .

乃降诏止兵莫动，

[ʃiː; ʃi] [rɪˈtriːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ˈpæləs] .
She retreated to the inner palace .
她 撤退 到 这 内 宫殿 .

退入后宫，

[hiː; hi] [pleɪd] [gəʊ] [wɪð] [zɑːŋ] [eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] , [ðə; ði] ['sekrət(ə)rɪ] , [fɔː(r); fə(r)] ['leɪzə(r)] .
He played Go with Zhang Hua , the secretary , for leisure .
他 玩 去 和 张 华 , 这 秘书 , 为了 闲暇 .

与秘书丞张华围棋消遣。

[ə; eɪ] [kləʊz] [əd'vaɪzə] [rɪ'pɔːtɪd] [ðæt] [ə; eɪ] [mə'mɔːrɪəl] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['bɔːdə(r)] .
A close advisor reported that a memorial had arrived at the border .
一个 关闭 顾问 据报道 那 一个 纪念馆 有 到达的 在 这 边界 .

近臣奏边庭有表到。

[ðə; ði][dʒɪn]['ruːlə(r)] ['əʊpənd] [,aɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] .
The Jin ruler opened it for inspection .
这 斤 统治者 打开 它 为了 检查 .

晋主开视之，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['prefəs] [baɪ][diː'juː] .
This is a preface by Du .
这 是 一个 前言 经过 杜 .

乃杜预表也。

[ðə; ði]['teɪb(ə)l] ['briːfli] [steɪts] :
The table briefly states :
这 桌子 简要地 各州 :

表略云：“

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] ,
In the past ,
在 这 过去的 ,

往者，

[jæn] [eɪtʃ'juː][dɪd][nɒt] [siːk] [əd'vaɪs] [frəm; frəm] [kɔːt] [ə'fɪ(ə)lz] .
Yang Hu did not seek advice from court officials .
杨 胡 做过 不是 寻找 建议 从 法庭 官员 .

羊祜不博谋于朝臣，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [plɒtɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] .
He secretly plotted with His Majesty .
他 偷偷 绘制 和 他的 威严 .

而密与陛下计，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [kɔːt] [ə'fɪ(ə)lz] [hæd; həd] ['meni] ['dɪfə] [ə'pɪnjənz] .
Therefore , the court officials had many differing opinions .
所以 , 这 法庭 官员 有 许多 不同 意见 .

故令朝臣多异同之议。

['evriθɪŋ] [ʃəd; ʃəd][biː; bi] [wei] [ə'genst] [ɪts] [əd'væntɪdʒ] [ænd; ənd] [dɪsəd'væntɪdʒs] .
Everything should be weighed against its advantages and disadvantages .
一切 应该 是 称重 反对 它是 优势 和 缺点 .

凡事当以利害相校，

[kən'sɪdəɪŋ] [ðə; ði] ['benɪfɪts] [ɒv; əv] [ðɪs] ['ækʃ(ə)n] ,
Considering the benefits of this action ,
考虑 这 好处 的 这 行动 ,

度此举之利，

[naɪn] [aʊt] [ɒv; əv] [ten] ,
Nine out of ten ,
九 出去 的 十 ,

十有八九，

[ɪts] [hɑːm] [laɪz] ['səʊlli] [ɪn][ɪts] [ɪnɪ'fektɪvnəs] .
Its harm lies solely in its ineffectiveness .
它是 伤害 谎言 仅 在 它是 无效 .

而其害止于无功耳。

[sɪns] [ˈɔːtəm]
Since autumn
自从 秋天

自秋以来，

[ðə; ði][ækt][ɒv; əv] [səb'djuː] [ðə; ði] [θiːf] [wɒz; wəz][kwɪt] ['eɪvɪdənt] ;
The act of subduing the thief was quite evident ;
这 行为 的 制服 这 贼 曾是 相当 明显 ;
讨贼之形颇露；

[ɪf] [aɪ 'tiː] [stɒps] [naʊ] ,
If it stops now ,
如果 它 停止 现在 ,
今若中止，

[sʌn] ['heɪɒ][ɪz] ['terɪfaɪɪŋ] .
Sun Hao is terrifying .
太阳 郝 是 恐怖 .
孙皓恐怖，

[ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][wɒz; wəz] [muːvd] [tuː; tə] ['wuːtʃɑːŋ] .
The capital was moved to Wuchang .
这 首都 曾是 已搬 到 武昌 .
徙都武昌，

[kəm'pliːt] [ðə; ði][rɪ'peə(r)][ɒv; əv] ['veəriəs] ['sɪtɪz] [ɪn][dʒiː'æŋ'nɑːn] .
Complete the repair of various cities in Jiangnan .
完全的 这 维修 的 各种各样的 城市 在 江南 .
完修江南诸城，

[rɪːləʊ'keɪt] [ɪts] ['rezɪdənts] ,
Relocate its residents ,
搬迁 它是 居民 ,
迁其居民，

[ðə; ði] ['sɪti] [ɪz][nɒt][tuː; tə][biː; bi] [ə'tækt] .
The city is not to be attacked .
这 城市 是 不是 到 是 遭到攻击 .
城不可攻，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [left] [tuː; tə]['plʌndə(r)][ɪn][ðə; ði] ['wɪldənəs] .
There was nothing left to plunder in the wilderness .
那里 曾是 没有什么 左边 到 掠夺 在 这 荒野 .
野无所掠，

[ðen] [aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [tuː; [leit] [tuː; tə][plæn][fɔː(r); fə(r)][nekst][jɪə(r)] .
Then it will be too late to plan for next year .
然后 它 将要 是 也 晚的 到 计划 为了 下一个 年 .
则明年之计亦无及矣。

" [ðə; ði][dʒɪn][ˈruːlə(r)][hæd; həd][dʒʌst] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] [ðə; ði] [mə'mɔːriəl] [wen] . . . " "
" **The Jin ruler had just finished reading the memorial when . . .** "
" 这 斤 统治者 有 只是 完成的 阅读 这 纪念馆 什么时候 . . . " "
“晋主览表才罢，

[ʒɑːŋ] [eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] ['sʌd(ə)nli] [stʊd] [ʌp] .
Zhang Hua suddenly stood up .
张 华 突然 站立 向上 .
张华突然而起，

[rɪ'fjuːzɪŋ] [tuː; tə] [pleɪ] [tʃes] ,
refusing to play chess ,
拒绝 到 玩 棋 ,
推却棋枰，

[hi:; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed and said :
他 鞠躬 和 说 :

敛手奏曰:”

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædzəsti][ɪz][ˈhəʊli][ænd; ənd] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] .
Your Majesty is holy and martial .
你的 威严 是 圣 和 武术 :

陛下圣武，

[ə; eɪ] [ˈprɒspərəs] [ænd; ənd] [strɒŋ] [ˈneiʃ(ə)n] ;
A prosperous and strong nation ;
一个 繁荣 和 强的 国家 ;

国富民强；

[ðə; ði][wu:][ˈru:lə(r)][wɒz; wəz] [lu:d] [ænd; ənd][ˈkru:əl] .
The Wu ruler was lewd and cruel .
这 吴 统治者 曾是 猥亵 和 残忍的 :

吴主淫虐，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈwʌrɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz][ɪn] [dɪˈstres] .
The people are worried and the country is in distress .
这 人们 是 担心 和 这 国家 是 在 痛苦 :

民忧国敝。

[ɪf] [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [əˈtæk] [ˌaɪ ˈti:] [naʊ] ,
If we were to attack it now ,
如果 我们 是 到 攻击 它 现在 ,

今若讨之，

[ˌaɪ ˈti:][kæn; kən][bi:; bi] [dɪˈtɜ:mɪnd] [wɪˈðəʊt] [ˈefət] .
It can be determined without effort .
它 能 是 决定 没有 努力 :

可不劳而定。

[pli:z] [du:; də][nɒt] [daʊt] [ˌaɪ ˈti:] .
Please do not doubt it .
请 做 不是 怀疑 它 :

愿勿以为疑。

[ðə; ði][ˈru:lə(r)][ɒv; əv][dʒɪn] [sed] :
The ruler of Jin said :
这 统治者 的 斤 说 :

“晋主曰:”

[jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:dz] [rɪˈvi:l] [jɔ:(r); jə(r)] [ki:n] [ˈɪnsaɪt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ədˈvæntɪdʒ] [ænd; ənd] [dɪsədˈvæntɪdʒs] .
Your words reveal your keen insight into the advantages and disadvantages .
你的 字 揭示 你的 敏锐的 洞察力 进入 这 优势 和 缺点 :

卿言洞见利害，

[wɒt] [daut] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɒsəbli] [hæv; həv] ?
What doubts could I possibly have ?
什么 疑虑 可以 我 可能 有 ?

朕复何疑。

" [ðeɪ] [ɪˈmi:diətli] [went] [aʊt][ænd; ənd] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [ˈpæləs] . "
" They immediately went out and ascended the palace . "
" 他们 立即地 去 出去 和 上升 这 宫殿 : "

“即出升殿，

[hi:; hi] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl][di:'ju:] [ju] , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [hu:] ['pæsɪfaɪ] [ðə; ði] [saʊθ] , [æz; əz][grænd]
He appointed General Du Yu , the General Who Pacifies the South , as Grand
他 任命 一般的 杜 于 , 这 一般的 WHO 安抚 这 南 , 作为 盛大
[kə'mɑ:ndə(r)] .
Commander .
指挥官 .

命镇南大将军杜预为大都督，

[hi:; hi][led][æn; ən] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] - , - [aʊt] [ɒv; əv][dʒɑ:ŋɡəlɪŋ] ;
He led an army of 100 , 000 out of Jiangling ;
他 引领 一个 军队 的 - , - 出去 的 江陵 ;

引兵十万出江陵；

['dʒen(ə)rəl]['saɪmə] [dʒəʊ] , [prɪns] [ɒv; əv] ['lɑ:ŋjɑ:] [ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl] [hu:] [gɑ:dʒ] [ðə; ði] [i:st] , [ɪ'mɜ:dʒd]
General Sima Zhou , Prince of Langya and General Who Guards the East , emerged
一般的 西玛 周 , 王子 的 朗雅 和 一般的 WHO 卫兵 这 东方 , 出现

[frɒm; frəm][ti: 'ju:] [dʒɒŋ] ;
from Tu Zhong ;
从 图 钟 ;

镇东大将军琅琊王司马伷出涂中；

['dʒen(ə)rəl] [wæŋ] [hʌŋ] [ɒv; əv] ['ændɒŋ] ['mɑ:tʃt] [ə'krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] ;
General Wang Hun of Andong marched across the river ;
一般的 王 匈奴 的 安东 行军 穿过 这 河 ;

安东大将军王浑出横江；

['dʒen(ə)rəl][dʒi:'æŋ'weɪ] [wæŋ] [rɒŋ] ['mɑ:tʃt] [aʊt] [ɒv; əv] ['wu:'tʃɑ:ŋ] ;
General Jianwei Wang Rong marched out of Wuchang ;
一般的 建伟 王 荣 行军 出去 的 武昌 ;

建威将军王戎出武昌；

['dʒen(ə)rəl][eɪtʃ'ju:] [fen] , [hu:] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə]['pæsɪfaɪ][ðə; ði] [saʊθ] , ['mɑ:tʃt] [aʊt] [ɒv; əv] - :
General Hu Fen , who was sent to pacify the south , marched out of Xiakou :
一般的 胡 分 , WHO 曾是 发送 到 安抚 这 南 , 行军 出去 的 - :

平南将军胡奋出夏口：

[i:tʃ] [led] - , - [tru:ps] .
Each led 50 , 000 troops .
每个 引领 - , - 军队 .

各引兵五万，

[ɔ:l] [ɑ:(r); ə(r)]['sʌbdʒɪkt][tu:; tə]['pri:] - [kɔ:l] .
All are subject to pre - call .
全部 是 主题 到 预 - 称呼 .

皆听预调用。

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] [drɪ'spætʃt] ['dʒen(ə)rəl] [wæŋ] [dʒʌŋ] ,
He also dispatched General Wang Jun ,
他 还 已派出 一般的 王 俊 ,

又遣龙骧将军王濬、

['dʒen(ə)rəl] [tæŋ] [bɪn] [ɒv; əv] [gwæŋwu:]
General Tang Bin of Guangwu
一般的 唐 垃圾桶 的 光武

广武将军唐彬，

['fləʊtɪŋ] [daʊn] [ðə; ði]['rɪvə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [i:st] :
Floating down the river to the east :
漂浮的 向下 这 河 到 这 东方 :

浮江东下：

[mɔː(r)][ðæn; ðən] - , - [tru:ps] , [bəuθ][lænd][ænd; ɐnd][ˈheɪv(ə)] ,
More than 200 , 000 troops , both land and naval ,
更多的 比 - , - 军队 , 两个都 土地 和 海军 ,
水陆兵二十余万 ,

[tenz] [ɒv; əv] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [ˈwɔːʃɪps] .
Tens of thousands of warships .
十 的 数千 的 军舰 .
战船数万艘。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ˈdʒen(ə)rəl] [jæn] [dʒi][tuː; tə] [ˈgæɪsn] [ˈʃiː,ɑːŋˈjɑːŋ] .
He then ordered General Yang Ji to garrison Xiangyang .
他 然后 订购 一般的 杨 季 到 驻军 向阳 .
又令冠军将军杨济出屯襄阳 ,

[kənˈtrəʊl][ðə; ði] [tru:ps] [frɒm; frəm][ɔːl] [dəˈrek(ə)nz] .
Control the troops from all directions .
控制 这 军队 从 全部 方向 .
节制诸路人马。

[njuːz] [ɒv; əv] [ðɪs] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [biːn] [rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə] - .
News of this had already been reported to Dongwu .
消息 的 这 有 已经 到过 据报道 到 - .
早有消息报入东吴。

[wuː] - [pˈænikt] .
Wu Zhuhao panicked .
吴 - 惊慌失措 .
吴主皓大慌 ,

[æn; ən][ˈɜːdʒənt] [ˈsʌmənz] [wɒz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] [ˈtʃɑːnsələ(r)] [ʒɑːŋ] [tiː] .
An urgent summons was made to Chancellor Zhang Ti .
一个 紧迫的 传票 曾是 制成 到 校长 张 ti .
急召丞相张悌、

[ˈsɪtʃuː] - ,
Situ Hezhi ,
思图 - ,
司徒何植、

- [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [ʃuːn] ,
Sikong Xi Xun ,
- 习 迅 ,
司空膝循 ,

[ðeɪ] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [wɪðˈdrɔː] [ðə; ði] [tru:ps] .
They devised a plan to withdraw the troops .
他们 设计 一个 计划 到 提取 这 军队 .
计议退兵之策。

[tiː] [rɪˈpɔːtɪd] :
Ti reported :
ti 据报道 :

悌奏曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl][wuː][jæn][ɒv; əv] [ˈtʃæriːəts] [ænd; ɐnd][ˈkæv(ə)lɪ] [meɪ] [biː; bi] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði]
" **General Wu Yan of Chariots and Cavalry may be appointed as the**
" 一般的 吴 严 的 战车 和 骑兵 可能 是 任命 作为 这
[kəˈmɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] . "
commander - in - chief . "
指挥官 - 在 - 首席 . "

“可令车骑将军伍延为都督，

[əd'vɑ:ns] [tu:; tə][dʒɑ:ŋgəlɪŋ] ,
Advance to Jiangling ,
进步 到 江陵 ,

进兵江陵，

[di:'ju:] [ju] [wɒz; wəz] ['redi] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
Du Yu was ready to meet the enemy .
杜 于 曾是 准备好 到 见面 这 敌人 .

迎敌杜预；

[dʒen(ə)rəl] [sʌŋ] [[ɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['kæv(ə)lɪri] [əd'vɑ:nst] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['ɑ:mi]
General Sun Xin of the Flying Cavalry advanced his troops to resist the army
一般的 太阳 新 的 这 飞行 骑兵 先进的 他的 军队 到 抵抗 这 军队
[æt; ət] - [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['pleɪsɪz] .
at Xiakou and other places .
在 - 和 其他 地方 .

骠骑将军孙歆进兵拒夏口等处军马。

[jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:vənt] [deəz] [tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz] ['mɪlətri] [əd'vaɪzə] .
Your servant dares to serve as military advisor .
你的 仆人 敢于 到 服务 作为 军队 顾问 .
臣敢为军师，

[dʒen(ə)rəl] [[en] [jɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [left]
General Shen Ying of the Left
一般的 沈 英 的 这 左边

领左将军沈莹、

[raɪt] [dʒen(ə)rəl]['dʒu:geɪ] [liɑ:ŋ]
Right General Zhuge Liang
正确的 一般的 诸葛亮 梁

右将军诸葛靚，

['li:dɪŋ] [æn; ən] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] - , -
Leading an army of 100 , 000
领导 一个 军队 的 - , -

引兵十万，

[tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] - .
Troops were dispatched to Niuzhu .
军队 是 已派出 到 - .

出兵牛渚，

[tu:; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['veəriəs] ['ɑ:mɪz] .
To provide support for the various armies .
到 提供 支持 为了 这 各种各样的 军队 .
接应诸路军马。”

['heɪə] ['fɒləʊd] [su:t] .
Hao followed suit .
郝 随后 套装 .

皓从之，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [ʒɑ:ŋ] [ti:] [tu:; tə] [li:d] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ə'weɪ] .
He then ordered Zhang Ti to lead his troops away .
他 然后 订购 张 ti 到 带领 他的 军队 离开 .

遂令张悌引兵去了。

['heɪə] [rɪ'taɪəd] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɪnə(r)] ['pæləs] .
Hao retired to the inner palace .
郝 退休 到 这 内 宫殿 .

皓退入后宫，

[ʌn'i:zi] [ænd; ənd] [ˈwʌrid] .
Uneasy and worried .
不安 和 担心 .

不安忧色。

[ðə; ði] [ˈfeivəd] [ˈkɔ:tiə(r)] , [si:,i:ˈen] [hʌn] , [ɑ:skt] [hɪm][ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] .
The favored courtier , Cen Hun , asked him the reason .
这 受青睐 朝臣 , 中心 匈奴 , 问 他 这 原因 .

幸臣中常侍岑昏问其故。

[ˈheɪə] [sed] :
Hao said :
郝 说 :

皓曰:

" [ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑ:mi] [hæz; həz] [əˈraɪvd] [ɪn] [greɪt] [ˈnʌmbəz] . "
" The Jin army has arrived in great numbers . "
" 这 斤 军队 有 到达的 在 伟大的 数字 . "

“晋兵大至，

[tru:ps] [frɒm; frəm][ɔ:l] [dəˈrekʃ(ə)nz][hæv; həv] [ɔ:lˈredi] [kʌm] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] ;
Troops from all directions have already come to meet them ;
军队 从 全部 方向 有 已经 来 到 见面 他们 ;

诸路已有兵迎之；

[haʊˈevə(r)] , [wæŋ] [dʒʌŋ][led] [tenz] [ɒv; əv] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [tru:ps] .
However , Wang Jun led tens of thousands of troops .
然而 , 王 俊 引领 十 的 数千 的 军队 .

争奈王濬率兵数万，

[ðə; ði] [ˈwɔ:ʃɪps] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈredi] .
The warships were ready .
这 军舰 是 准备好 .

战船齐备，

[ˈgəʊɪŋ] [ˌdaʊnˈstri:m]
Going downstream
去 下游

顺流而下，

[ɪts] [edʒ] [ɪz] [ɪkˈstri:mli] [ʃɑ:p] :
Its edge is extremely sharp :
它是 边缘 是 极其 锋利的 :

其锋甚锐：

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [aɪ][eɪˈem] [ˈwʌrid] .
This is why I am worried .
这 是 为什么 我 是 担心 .

朕因此忧也。”

[hʌn] [sed] :
Hun said :
匈奴 说 :

昏曰:

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] , "
" I have a plan , "
" 我 有 一个 计划 , "

“臣有一计，

[ˈɔ:də(r)] [wæŋ] [dʒʌnz] [bəʊt] ,
Order Wang Jun's boat ,
命令 王 俊的 船 ,

令王濬之舟，

[ðev] [ɔ:l] [tɜ:nd] [tu:; tə] [dʌst] .
They've all turned to dust .
他们有 全部 转向 到 灰尘 。

皆为齏粉矣。”

[ˈheɪə][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Hao was overjoyed .
郝 曾是 欣喜若狂 。

皓大喜，

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][plæn] .
He then asked for his plan .
他 然后 问 为了 他的 计划 。

遂问其计。

[ʃi:;i:ˈen] [hʌn] [rɪˈpɔ:tiɪd] :
Cen Hun reported :
中心 匈奴 据报道 。

岑昏奏曰：

" [dʒi:ˈæŋˈnɑ:n][hæz; həz] [əˈbʌndənt] [ˈaɪən] , "
" Jiangnan has abundant iron , "
" 江南 有 丰富 铁 ， "

“江南多铁，

[aɪ ˈti:] [kæn; kən] [bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [meɪk] [əʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [tjeɪn] [rəʊps] .
It can be used to make over a hundred chain ropes .
它 能 是 用过的 到 制作 超过 一个 百 链 绳索 。

可打连环索百余条，

[ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [fi:t] [lɒŋ]
Hundreds of feet long
数百 的 脚 长的

长数百丈，

[i:tʃ] [rɪŋ] [weɪs] [ˈtwenti] [tu:; tə] [ˈθɜ:ti] [paʊndz] .
Each ring weighs twenty to thirty pounds .
每个 戒指 重量 二十 到 三十 磅 。

每环重二三十斤，

[aɪ ˈti:] [kʌts] [əˈkrɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][æt; ət][ə; eɪ] [ˈkru:ʃ(ə)l] [pɔɪnt] [əˈlɒŋ] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
It cuts across the river at a crucial point along the river .
它 削减 穿过 这 河 在 一个 至关重要的 观点 沿着 这 河 。

于沿江紧要去处横截之。

[tenz] [ɒv; əv] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv][ˈaɪən] [kəʊnz] [wɜ:(r); wə(r)] [ri:ˈmeɪd] .
Tens of thousands of iron cones were remade .
十 的 数千 的 铁 圆锥体 是 重制版 。

再造铁锥数万，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [fi:t] [lɒŋ]
More than ten feet long
更多的 比 十 脚 长的

长丈余，

[pleɪs] [aɪ ˈti:][ɪn][ˈwɔ:tə(r)] .
Place it in water .
地方 它 在 水 。

置于水中。

[ɪf] [ðə; ði][dʒɪn] [ʃɪps] [kʌm] [wɪð] [ðə; ði] [wɪnd] .
If the jin ships come with the wind .
如果 这 斤 船舶 来 和 这 风 。

若晋船乘风而来，

[aɪˈti:] [wɪl] [breɪk] [wen] [aɪˈti:] [hɪts] [æn; ən] [ɔ:l] .
It will break when it hits an awl .
它 将要 休息 什么时候 它 点击量 一个 锥子 .

逢锥则破，

[haʊ] [kʊd; kəd] [wi:; wi] [ˈpɒsəbli] [krɒs] [ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] ?
How could we possibly cross the river ?
如何 可以 我们 可能 叉 这 河 ?

岂能渡江也？ ”

[ˈheɪə] [wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
Hao was overjoyed .
郝 曾是 欣喜若狂 .

皓大喜，

[æn; ən] [ˈɔ:də(r)] [wɒz; wəz] [ˈɡɪv(ə)n] [tu:; tə] [ˈkrɑ:ftsmən] [tu:; tə] [wɜ:k] [ˌəʊvəˈnaɪt] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [ˈrɪvəbæŋk] [tu:; tə]
An order was given to craftsmen to work overnight along the riverbank to
一个 命令 曾是 给定 到 工匠 到 工作 过夜 沿着 这 河岸 到

[bɪld] [ˈaɪən] [tʃeɪnz] .
build iron chains .
建造 铁 链条 .

传令拨匠工于江边连夜造成铁索、

[ˈaɪən] [kəʊn] ,
Iron cone ,
铁 锥体 ,

铁锥，

[ðə; ði] [ˈsetʌp] [ɪz] [kəmˈpli:t] .
The setup is complete .
这 设置 是 完全的 .

设立停当。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [diːˈju:] [ju] , [ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [dʒɪn] .
Now , let's talk about Du Yu , the governor of Jin .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 杜 于 , 这 州长 的 斤 .

却说晋都督杜预，

[ðə; ði] [tru:ps] [ˈmɑ:tɪt] [aʊt] [ɒv; əv] [dʒɑ:ŋɡəlɪŋ] .
The troops marched out of Jiangling .
这 军队 行军 出去 的 江陵 .

兵出江陵，

[ˈɔ:də(r)] [tu:; tə] [ˈdʒen(ə)rəl] [dʒəʊ] :
Order to General Zhou :
命令 到 一般的 周 :

令牙将周旨：

[eɪt] [ˈhʌndrəd] [ˈpaɪləts]
Eight hundred pilots
八 百 飞行员

引水手八百人，

[ðeɪ] [ˈsi:kɹətli] [krɒst] [ðə; ði] [ˈjæŋtsɪ] [ˈrɪvə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] .
They secretly crossed the Yangtze River in a small boat .
他们 偷偷 交叉 这 长江 河 在 一个 小的 船 .

乘小舟暗渡长江，

[naɪt] [reɪd] [ɒn] -
Night raid on Lexiang :
夜晚 袭击 在 -

夜袭乐乡，

[ˈmeni] [ˈbænəz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɪrektɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd][ˈfɔːrɪsts; ˈfɑːrɪsts] .
Many banners were erected in the mountains and forests .
许多 横幅 是 竖立 在 这 山脉 和 森林 .

多立旌旗于山林之处，

[ɒn][ðə; ði] [ˈdeɪtaɪm] , [ðeɪ] [wʊd] [set] [ɒf] [ˈkænənz] [ænd; ənd] [bi:t] [drʌmz] .
On the daytime , they would set off cannons and beat drums .
在 这 白天 , 他们 会 放 离开 大炮 和 打 鼓 .

日则放炮擂鼓，

[æt; ət] [naɪt] , [ˈfaɪərz][ɑː(r); ə(r)] [lɪt] [ˈevriweə(r)] .
At night , fires are lit everywhere .
在 夜晚 , 火灾 是 点燃 到处 .

夜则各处举火。

[hiː; hi] [əuˈbei] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] .
He obeyed the order .
他 服从 这 命令 .

旨领命，

[ˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [kraʊd] [əˈkrɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] ,
Leading the crowd across the river ,
领导 这 人群 穿过 这 河 ,

引众渡江，

[hiː; hi] [leɪ] [ˈprɒstreɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈbeɪʃən] [ˈmaʊntənz] .
He lay prostrate in the Bashan Mountains .
他 躺 前列腺 在 这 巴山 山脉 .

伏于巴山。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˌdiːˈjuː] [ju] [led][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [ədˈvɑːns] [baɪ][bəuθ][lənd][ænd; ənd][ˈwɔːtə(r)] .
Du Yu led a large army to advance by both land and water .
杜 于 引领 一个 大的 军队 到 进步 经过 两个都 土地 和 水 .

杜预领大军水陆并进。

[ˈfrʌntləɪn] [rɪˈpɔːt] :
Frontline report :
前线 报告 :

前哨报道：

[ðə; ði][wuː][ˈruːlə(r)] [sent] [wuː][jæn] [aʊt] [baɪ][lənd] .
The Wu ruler sent Wu Yan out by land .
这 吴 统治者 发送 吴 严 出去 经过 土地 .

吴主遣伍延出陆路，

[ˈlʌ; luː][dʒɪŋ][ˈeksɪts; ˈegzɪts][ðə; ði] [ˈwɔːtəweɪ] ,
Lu Jing exits the waterway ,
鲁 景 出口 这 水路 ,

陆景出水路，

[sʌn] [ɪn] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈvæŋɡəːd] :
Sun Xin was the vanguard :
太阳 新 曾是 这 先锋 :

孙歆为先锋：

[θriː]
three
三

[ðə; ði] [rəʊd] [ɪz] ['kʌmɪŋ] .
The road is coming .
这 路 是 未来 .

路来迎。

[ˌdiː'juː] [ju] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] ['fɔːwəd] .
Du Yu led his troops forward .
杜 于 引领 他的 军队 向前 .

“杜预引兵前进，

[sʌn] [ˈɪnz] [bəʊt] [ə'raɪvd] ['ɜːli] .
Sun Xin's boat arrived early .
太阳 欣的 船 到达的 早期的 .

孙歆船早到。

[wen] [ðə; ði] [tuː] ['ɑːmɪz] [fɜːst] [klæʃ] ,
When the two armies first clashed ,
什么时候 这 二 军队 第一的 冲突 ,

两兵初交，

[ˌdiː'juː] [ju] [ðen] [wɪð'druː] .
Du Yu then withdrew .
杜 于 然后 退出 .

杜预便退。

[ɪn] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ə'ʃɔː(r)] .
Xin led his troops ashore .
新 引领 他的 军队 岸上 .

歆引兵上岸，

[wen] ['tʃeɪsɪŋ] ['ɑːftə(r)][ðem; ðəm] ,
When chasing after them ,
什么时候 追逐 后 他们 ,

迤迤追时，

[les] [ðæn; ðən] ['twenti] [maɪlz] ,
Less than twenty miles ,
较少的 比 二十 英里 ,

不到二十里，

[ə; eɪ] ['kænən] [ʃɒt] [ræn] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[dʒɪn] [truːps] [ə'raɪvd] [frɒm; frəm] [ɔːl] [fɔː(r)] [saɪdz] .
Jin troops arrived from all four sides .
斤 军队 到达的 从 全部 四 侧面 .

四面晋兵大至。

[wuː] [bɪŋ] [rʌʃt] [bæk] .
Wu Bing rushed back .
吴 必应 匆忙 后退 .

吴兵急回，

[ˌdiː'juː] [ju] [siːzd] [ðə; ði] [ɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] .
Du Yu seized the opportunity to launch a surprise attack .
杜 于 查获 这 机会 到 发射 一个 惊喜 攻击 .

杜预乘势掩杀，

['kaʊntləs] ['səʊldʒəz] [daɪd] [ɪn] [wuːz] ['ɑːmɪ] .
Countless soldiers died in Wu's army .
无数 士兵 死亡 在 吴氏 军队 .

吴兵死者不计其数。

[sʌn] [ˈɪn] [ræn][tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Sun Xin ran to the edge of the city .
太阳 新 跑 到 这 边缘 的 这 城市 。

孙歆奔到城边，

[dʒəʊ] [ˈɔːdəd] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz][tuː; tə][biː; bi] [mɪkst] [ɪn] .
Zhou ordered eight hundred soldiers to be mixed in .
周 订购 八 百 士兵 到 是 混合 在 。

周旨八百军混杂于中，

[ðeɪ] [lɪt] [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)][ɒn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .
They lit a fire on the city wall .
他们 点燃 一个 火 在 这 城市 墙 。

就城上举火。

[ˈɪn] [wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Xin was greatly surprised and said :
新 曾是 非常 惊讶 和 说 。

歆大惊曰：“

[ðə; ði] [ˈnɔːðən] [ˈɑːmɪz] [ðen] [fluː] [əˈkrɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
The northern armies then flew across the river .
这 北方 军队 然后 飞翔 穿过 这 河 。

北来诸军乃飞渡江也？

" [wen] [ˈiːgə(r)][tuː; tə] [rɪˈtri:t] ,
" **When eager to retreat ,**
" 什么时候 渴望的 到 撤退 。

“急欲退时，

[dʒəʊ] [dʒiː] [ˈfəʊtɪd] [ˈlaʊdli] ,
Zhou Zhi shouted loudly ,
周 智 喊叫 高声 。

被周旨大喝一声，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [bɪˈhedɪd] .
He was beheaded .
他 曾是 斩首 。

斩于马下。

[ˈlʌ; luː][dʒɪŋ][wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [bəʊt] .
Lu Jing was on the boat .
鲁 景 曾是 在 这 船 。

陆景在船上，

[ˈsiːɪŋ] [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)] [ˈbɜːnɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈjæŋtsɪ] [ˈrɪvə(r)] ,
Seeing a fire burning on the south bank of the Yangtze River ,
看到 一个 火 燃烧 在 这 南 银行 的 这 长江 河 。

望见江南岸上一片火起，

[ə; eɪ] [ˈbriːz] [ˈbluː] [frɒm; frəm] [ˈbeɪʃən] [ˈmaʊntən]
A breeze blew from Bashan Mountain
一个 微风 吹 从 巴山 山

巴山上风飘出一

[reɪz] [ə; eɪ][ˈbɪg][ˈflæg] ,
Raise a big flag ,
增加 一个 大的 旗帜 。

面大旗，

[ðə; ði][ˈletə(r)] [riːdz] :
The letter reads :
这 信 阅读 。

上书：

" [di:ju:] [ju] , ['dʒen(ə)rəl] [hu:] [gɑ:dz] [ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv][dʒɪn] " .
" Du Yu , General Who Guards the South of Jin " .
" 杜 于 , 一般的 WHO 卫兵 这 南 的 斤 " .
“晋镇南大将军杜预”。

[ˈlɑ; lu:] [dʒɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [ʃɒkt] .
Lu Jing was greatly shocked .
鲁 景 曾是 非常 震惊 .

陆景大惊，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [get] [əˈʃɔ:(r)] [ænd; ənd] [ɪˈskeɪp] .
They wanted to get ashore and escape .
他们 通缉 到 得到 岸上 和 逃脱 .

欲上岸逃命，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] [dʒɪn] ['dʒen(ə)rəl] [ʒɑ:ŋ] [jæn] [ɒn] [ˈhɔ:sbæk] .
He was killed by Jin general Zhang Shang on horseback .
他 曾是 被杀 经过 斤 一般的 张 尚 在 马背 .

被晋将张尚马到斩之。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ɔ:l] [ðə; ði] [ˈɑ:mɪz] [hæd; həd] [bi:n] [dɪˈfi:tɪd] , [wu:] [jæn]
Seeing that all the armies had been defeated , Wu Yan
看到 那 全部 这 军队 有 到过 战败 , 吴 严

伍延见各军皆败，

[səʊ] [ðeɪ] [əˈbændənd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [fled] .
So they abandoned the city and fled .
所以 他们 弃 这 城市 和 逃亡 .

乃弃城走，

[ˈkæptʃəd] [baɪ] [ˈæmbuʃ]
Captured by ambushes
捕获 经过 伏击

被伏兵捉住，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [baʊnd] [ænd; ənd] [met] [wɪð] [di:ˈju:] [ju] .
He was bound and met with Du Yu .
他 曾是 边界 和 遇见 和 杜 于 .

缚见杜预。

[ðə; ði] [ˈprɒfəsi] [steɪts] :
The prophecy states :
这 预言 各州 :

预曰：

" [ðeəz; ðəz][nəʊ][ju:z] [ˈki:pɪŋ] [aɪ ˈti:] ! "
" There's no use keeping it ! "
" 有 不 使用 保持 它 ！ "

“留之无用！ ”

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [ˈwɒrɪəz] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm] .
He ordered his warriors to kill him .
他 订购 他的 战士 到 杀 他 .

叱令武士斩之。

[ðeɪ] [ðen] [əˈkwaiəd] [dʒɑ:ŋɡəlɪŋ] .
They then acquired Jiangling .
他们 然后 获得 江陵 .

遂得江陵。

[səʊ][juˈɑ:n] ,
So Yuan ,
所以 元 ,

于是沅、

[ˈhuːˈnæn][ˈeəriə]

Hunan area
湖南 区域

湘一带，

[aɪ ˈtiː] [riːtʃt] [dəˈrektli] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkaunti] [ɒv; əv] [ˈgwɑːŋˈdʒəu] .
It reached directly to the counties of Guangzhou .
它 达到 直接地 到 这 县 的 广州 .

直抵广州诸郡，

[ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [əˈfiʃ(ə)lz] [ɔːl] [səˈrendəd] [əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ŋjuːz] , [ˈbeəriŋ] [ðeə(r)] [siːlz] [ɒv; əv] [ˈɒfis]
The local officials all surrendered upon seeing the news , bearing their seals of office
这 当地的 官员 全部 投降 之上 看到 这 消息 , 轴承 他们的 封印 的 办公室
.
.
.

守令皆望风赍印而降。

[ðə; ði][ˈpriː] - [əˈreɪndʒd] [ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz][tuː; tə] [əˈpiːz] [ðə; ði][ˈpiːp(ə)l] .
The pre - arranged order was to appease the people .
这 预 - 安排 命令 曾是 到 安抚 这 人们 .

预令人持节安抚，

[duː; də][nɒt] [kəˈmɪt] [ˈeni] [əˈfensɪz] , [nɒt][ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈslaɪtɪst] .
Do not commit any offenses , not even the slightest .
做 不是 犯罪 任何 犯罪 , 不是 甚至 这 丝毫 .

秋毫无犯。

[ðeɪ] [ðen] [ədˈvɑːnst] [ðeə(r)] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˈwuːˈtʃɑːŋ] .
They then advanced their troops to attack Wuchang .
他们 然后 先进的 他们的 军队 到 攻击 武昌 .

遂进兵攻武昌，

[ˈwuːˈtʃɑːŋ] [ˈɔːlsəʊ] [səˈrendəd] .
Wuchang also surrendered .
武昌 还 投降 .

武昌亦降，

[diːˈjuː] [jɜːz] [ˈmɪlətri] [preˈstiːʒ] [sɔːrd] .
Du Yu's military prestige soared .
杜 余氏 军队 声望 飙升 .

杜预军威大振，

[hiː; hi] [ðen] [kənˈviːnd] [ə; eɪ][grænd] [əˈsembli] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] .
He then convened a grand assembly of his generals .
他 然后 召集 一个 盛大 集会 的 他的 将军们 .

遂大会诸将，

[ðeɪ] [diˈskʌst] [ˈstrætədʒɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ɪˈstæbliʃɪŋ] [ə; eɪ][ˈkæpɪt(ə)l] [ˈsɪti] .
They discussed strategies for establishing a capital city .
他们 讨论 策略 为了 建立 一个 首都 城市 .

共议取建业之策。

[eɪtʃˈjuː] [fen] [sed] :
Hu Fen said :
胡 分 说 :

胡奋曰：

" [ə; eɪ] [ˈsentʃəri] - [əʊld][ˈbændɪt] , " "
A century - old bandit , " "
" 一个 世纪 - 老的 土匪 , " "

“百年之寇，

[aɪˈti:] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [ˈteɪkən] [ɪnˈtaɪəli] .
It should not be taken entirely .
它 应该 不是 是 已采取 完全 :

未可尽服。

[ðə; ði] [sprɪŋ] [ˈwɔːtəz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈraɪzɪŋ] [naʊ] .
The spring waters are rising now .
这 春天 水 是 上升 现在 :

方今春水泛涨，

[ɪts] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [steɪ] [ðeə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] .
It's difficult to stay there for long .
它是 难的 到 停留 那里 为了 长的 :

难以久住。

[bʌt; bət] [wen] [sprɪŋ] [ˈkɒmz] ,
But when spring comes ,
但 什么时候 春天 来 ,

可俟来春，

[ˈiːv(ə)n][mɔː(r)] [sɪɡˈnɪfɪkənt] .
Even more significant .
甚至 更多的 重要的 :

更为大举。”

[ðə; ði] [ˈprɒfəsi] [steɪts] :
The prophecy states :
这 预言 各州 :

预曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [juˈeɪ][jiː] [ˈkɔŋkə] [ðə; ði] [ˈpaʊəf(ə)] [steɪt] [ɒv; əv][tʃiː][ɪn][wʌn][ˈbæt(ə)] [əˈkrɒs] [ðə; ði]
" **In the past , Yue Yi conquered the powerful state of Qi in one battle across the**
" 在 这 过去的 , 岳 易 征服 这 强大的 状态 的 齐 在 一 战斗 穿过 这
[west] . "
west . "
西方 . "

“昔乐毅济西一战而并强齐；

[naʊ] [ðə; ði] [ˈɑːrmɪz] [ˈpaʊə(r)][ɪz] [ˈɡreɪtli] [ɪnˈhɑːnst] .
Now the army's power is greatly enhanced .
现在 这 军队的 力量 是 非常 增强型 :

今兵威大振，

[laɪk] [ə; eɪ][hɒt] [naɪf] [θruː] [ˈbʌtə(r)] ,
Like a hot knife through butter ,
喜欢 一个 热的 刀 通过 黄油 ,

如破竹之势，

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [ˈsekʃənz] ,
After a few sections ,
后 一个 很少 部分 ,

数节之后，

[ɔːl] [ˈprɒːbləmz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈiːzəli] [sɒlvd] .
All problems were easily solved .
全部 问题 是 容易地 已解决 :

皆迎刃而解，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][lɒŋɡə(r)] [ˈeni] [wei] [tuː; tə] [geɪn][ə; eɪ] [ˈfəʊthəʊld] .
There is no longer any way to gain a foothold .
那里 是 不 更长 任何 方式 到 获得 一个 立足点 :

无复有着手处也。”

[hiː; hi] [ðen] [sent] [ə; eɪ] [ˌprɒkləˈmeɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] .

He then sent a proclamation to summon the generals .
他 然后 发送 一个 公告 到 召唤 这 将军们 .

遂驰檄约会诸将，

[ədˈvɑːns] [təˈgeðə(r)]

Advance together
进步 一起

一齐进兵，

[tuː; tə] [ˈkæptʃə(r)] [ˌdʒiːˈænˈjeɪ] .

To capture Jianye .
到 捕获 建业 .

攻取建业。

[ˈdʒen(ə)rəl] [wæŋ] [dʒʌŋ] [led] [hɪz; ɪz] [ˈneɪv(ə)] [ˈfɔːsɪz] [ˌdaʊnˈstriːm] .

General Wang Jun led his naval forces downstream .
一般的 王 俊 引领 他的 海军 力量 下游 .

时龙骧将军王濬率水兵顺流而下。

[ðə; ði] [ˈaʊtpəʊst] [rɪˈpɔːtɪd] :

The outpost reported :
这 前哨 据报道 :

前哨报说：

" [wuː] [ˈpiːp(ə)] [meɪd] [ˈaɪən] [tʃeɪnz] , "
" Wu people made iron chains , "
" 吴 人们 制成 铁 链条 , "

“吴人造铁索，

[kʌt] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] ;

Cut across the river ;
切 穿过 这 河 ;

沿江横截；

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [pleɪst] [æŋ; ən] [ˈaɪən] [ɔːl] [ɪn] [ðə; ði] [ˈwɔːtə(r)] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˌprepəˈreɪʃ(ə)n] .

They also placed an iron awl in the water as a preparation .
他们 还 放置 一个 铁 锥子 在 这 水 作为 一个 准备 .

又以铁锥置于水中为准备。”

[dʒʌŋ] [lɑːft] [ˈlɑʊdli] .

Jun laughed loudly .
俊 笑了 高声 .

濬大笑，

[ðeɪ] [ðen] [bɪlt] [dˈʌzənz] [bʌ; əv] [lɑːdʒ] [rɑːfts] .

They then built dozens of large rafts .
他们 然后 建造 几十个 的 大的 木筏 .

遂造大筏数十方，

[baɪnd] [grɑːs] [ˈɪntuː] [ˈhjuːmən] [ˈfɪgəz] ,

Bind grass into human figures ,
绑定 草 进入 人类 数据 ,

上缚草为人，

[ˈɑːməd] [ænd; ənd] [ˈwiːldɪŋ] [ə; eɪ] [stɑːf] ,

Armored and wielding a staff ,
装甲 和 挥舞 一个 职员 ,

披甲执杖，

[ˈstændɪŋ] [əˈraʊnd] ,

Standing around ,
常设 大约 ,

立于周围，

[let] [aɪ 'ti:] [drift] [daʊn'stri:m] .
Let it drift downstream .
让 它 漂移 下游 .

顺水放下。

[wu:] [bɪŋ] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,
Wu Bing saw it ,
吴 必应 锯 它 ,

吴兵见之，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [ˈpɜ:s(ə)n]
Thinking that a living person

以为活人，

[ðeɪ] [went] [ə'hed] [tu:; tə] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['enəmi] .
They went ahead to look for the enemy .
他们 去 前方 到 看 为了 这 敌人 .

望风先走。

[ðə; ði] [da:k] [kəʊn] [hɪts] [ðə; ði][ra:ft] .
The dark cone hits the raft .
这 黑暗的 锥体 点击量 这 筏 .

暗锥着筏，

[ðeɪ] ['kærid] [aɪ 'ti:][ɔ:l] [ə'weɪ] .
They carried it all away .
他们 携带 它 全部 离开 .

尽提而去。

[ðeɪ] ['ɔ:l səʊ] [meɪd] [ə; eɪ] [la:dʒ] [tɔ:tʃ] [ɒn][ðə; ði][ra:ft] .
They also made a large torch on the raft .
他们 还 制成 一个 大的 火炬 在 这 筏 .

又于筏上作大炬，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [ʒɑ:ŋ] [lɒŋ]
More than ten zhang long
更多的 比 十 张 长的

长十余丈，

[bɪɡ] [ten]
Big Ten
大的 十

大十

[ˈju:'wei] ,
Yuwei ,
于伟 ,

余围，

[pɔ:(r)] ['sesəmi] [ɔɪl][ˈəʊvə(r)][aɪ 'ti:] .
Pour sesame oil over it .
倒 芝麻 油 超过 它 .

以麻油灌之，

[bʌt; bət] [wen] [ɪn'kaʊntərɪŋ] ['aɪən] [tʃeɪnz] ,
But when encountering iron chains ,
但 什么时候 遭遇 铁 链条 ,

但遇铁索，

[bɜ:n] [aɪ 'ti:] [wɪð] [ə; eɪ] [tɔ:tʃ] .
Burn it with a torch .
烧伤 它 和 一个 火炬 .

燃炬烧之，

[ɔːl] [wɒz; wəz] [kʌt] [ɒf] [ɪn][æən; ən] [ˈɪnstənt] .
All was cut off in an instant .
全部 曾是 切 离开 在 一个 立即的 .

须臾皆断。

[tuː] [ruːts] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈrɪvə(r)] .
Two routes came from the great river .
二 路线 来了 从 这 伟大的 河 .

两路从大江而来。

[weəˈlevə(r)] [ðeɪ] [went] ,
Wherever they went ,
无论 他们 去 ,

所到之处，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɪnˈvɪnsəb(ə)] .
They are invincible .
他们 是 无敌 .

无不克胜。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ʒɑːŋ] [tiː] , [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [ˈiːstən] [wuː] .
Now , let's talk about Zhang Ti , the Prime Minister of Eastern Wu .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 张 ti , 这 主要的 部长 的 东 吴 .

却说东吴丞相张悌，

[kəˈmɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʃen] [jɪŋ] ,
Commander - in - Chief Shen Ying ,
指挥官 - 在 - 首席 沈 英 ,

令左将军沈莹、

[raɪt] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈdʒuːgeɪ] [liɑːŋ]
Right General Zhuge Liang
正确的 一般的 诸葛亮 梁

右将军诸葛靚，

[kʌm] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ði][dʒɪn][ˈsəʊldʒəz] .
Come to welcome the Jin soldiers .
来 到 欢迎 这 斤 士兵 .

来迎晋兵。

[jɪŋ] [sed] [tuː; tə] [liɑːŋ] :
Ying said to Liang :
英 说 到 梁 :

莹谓靚曰：

" [ðə; ði] [ˈɑːmɪz] [ˌʌpˈstriːm] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [ɒn] [ɡɑːd] . "
" **The armies upstream were not on guard .** "
" 这 军队 上游 是 不是 在 警卫 . "

“上流诸军不作提防，

[aɪ] [prɪˈdɪktɪd] [ðæt] [ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑːmɪ] [wʊd] [əˈraɪv] [hɪə(r)] .
I predicted that the Jin army would arrive here .
我 预测 那 这 斤 军队 会 到达 这里 .

吾料晋军必至此，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [duː; də][ˈaʊə(r)][ˈʌtməʊst][tuː; tə] [faɪt] [ðəm; ðəm] .
We should do our utmost to fight them .
我们 应该 做 我们的 极致 到 斗争 他们 .

宜尽力以敌之。

[ɪf] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈfɔːtʃənət] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][wɪn]
If we are fortunate enough to win
如果 我们 是 幸运 足够的 到 赢

若幸得胜，

[ˌdʒiːˈæŋˈnɑːn][ɪz][æt; ət] [piːs] .
Jiangnan is at peace .
江南 是 在 和平 .

江南自安。

[naʊ] [wiː; wi] [krɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][tuː; tə] [faɪt] .
Now we cross the river to fight .
现在 我们 叉 这 河 到 斗争 .

今渡江与战，

[ʌnˈfɔːtʃənətli] [dɪˈfiːtɪd] ,
Unfortunately defeated ,
很遗憾 战败 ,

不幸而败，

[ðen] [ðə; ði] [greɪt] [ˈmætə(r)][ɪz] [lɒst] .
Then the great matter is lost .
然后 这 伟大的 事情 是 丢失的 .

则大事去矣。”

[liɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

靚曰：

" [ɪts] [ˈpʌblɪk] [əˈpɪnjən] . "
" It's public opinion . "
" 它是 民众 观点 . "

“公言是也。”

[bɪˈfɔː(r)] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[rɪˈpɔːts] [ˈɪndɪkeɪt] [ðæt] [ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑːmi] [ɪz] [ˈseɪlɪŋ] [ˌdaʊnˈstriːm] .
Reports indicate that the Jin army is sailing downstream .
报告 表明 那 这 斤 军队 是 帆船 下游 .

人报晋兵顺流而下，

[ðə; ði] [məˈmentəm] [ɪz] [ʌnˈstɒpəbl] .
The momentum is unstoppable .
这 势头 是 势不可挡 .

势不可当。

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈgreɪtli] [səˈpraɪzd] .
The two were greatly surprised .
这 二 是 非常 惊讶 .

二人大惊，

[hiː; hi] [ˈhʌrɪdli] [went] [tuː; tə] [siː] [ʒɑːŋ] [tiː][tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
He hurriedly went to see Zhang Ti to discuss the matter .
他 匆匆 去 到 看 张 ti 到 讨论 这 事情 .

慌来见张悌商议。

[liɑːŋ] [sed] [tuː; tə][tiː] :
Liang said to Ti :
梁 说 到 ti :

靚谓悌曰：

" [iːˈstən] [wuː][ɪz][ɪn] [greɪv] [ˈdeɪndʒə(r)] . "
" Eastern Wu is in grave danger . "
" 东 吴 是 在 严重 危险 . "

“东吴危矣，

[waɪ] [nɒt] [fli:] ?
Why not flee ?
为什么 不是 逃跑 ?

何不遁去？ ”

[ti:] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Ti wept and said :
ti 哭泣 和 说 :

悌垂泣曰：

" [wen] [wu:][ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] ['periʃ] ,
" When Wu is about to perish ,
" 什么时候 吴 是 关于 到 沦 ,

“吴之将亡，

[ðɪs] [ɪz] ['kɒmən] ['nɒlɪdʒ] , [bəuθ] [waɪz] [ænd; ənd] ['fu:lɪ] ;
This is common knowledge , both wise and foolish ;
这 是 常见的 知识 , 两个都 明智的 和 愚蠢 ;

贤愚共知；

[ɪf] [bəuθ][ðə; ði][ru:lə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [sə'rendə(r)] [naʊ] ,
If both the ruler and his ministers surrender now ,
如果 两个都 这 统治者 和 他的 部长们 投降 现在 ,

今若君臣皆降，

[nəʊ][wʌn] [daɪd] [ɪn][ðə; ði]['næ(ə)nəl][dɪ'zɑ:stə(r)] .
No one died in the national disaster .
不 一 死亡 在 这 国家的 灾难 .

无一人死于国难，

" [ɪz] [ðɪs] [nɒt] [ə; eɪ] [dɪs'greɪs] ? "
" Is this not a disgrace ? "
" 是 这 不是 一个 耻辱 ? " "

不亦辱乎！ ”

['dʒu:geɪ] [liɑ:ŋ] ['ɔ:lsəʊ] [left] [ɪn] [tiəz] .
Zhuge Liang also left in tears .
诸葛亮 梁 还 左边 在 眼泪 .

诸葛靓亦垂泣而去。

[ʒɑ:ŋ] [ti:][ænd; ənd] [ʃen] [jɪŋ] [led][ðəə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['enəmi] .
Zhang Ti and Shen Ying led their troops to resist the enemy .
张 ti 和 沈 英 引领 他们的 军队 到 抵抗 这 敌人 .

张悌与沈莹挥兵抵敌，

[ðə; ði][dʒɪn] [tru:ps] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm][ɔ:l][æt; ət] [wʌns] .
The Jin troops surrounded them all at once .
这 斤 军队 包围 他们 全部 在 一次 .

晋兵一齐围之。

[dʒəʊ] [dʒi:][wɒz; wəz][ðə; ði] [fɜ:st] [tu:; tə] [tʃɑ:dʒ] ['ɪntu:] [wu:z] [kæmp] .
Zhou Zhi was the first to charge into Wu's camp .
周 智 曾是 这 第一的 到 收费 进入 吴氏 营 .

周旨首先杀入吴营。

[ʒɑ:ŋ] [ti:] [fɔ:t] ['breɪvli] [ə'ləʊn] .
Zhang Ti fought bravely alone .
张 ti 战斗 勇敢地 独自的 .

张悌独奋力搏战，

[hi:; hi][daɪd] [ɪn][ðə; ði] ['keɪɪs] [ɒv; əv] ['bæt(ə)l] .
He died in the chaos of battle .
他 死亡 在 这 混乱 的 战斗 .

死于乱军之中。

[ʃen] [ʃɪŋ] [wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] [dʒəʊ] [dʒi:] .
Shen Ying was killed by Zhou Zhi .
沈 英 曾是 被杀 经过 周 智 .

沈莹被周旨所杀。

[wu:z] [ˈsəʊldʒəz] [ˈskætəd] [ænd; ənd] [fled] [ɪn] [dɪˈfi:t] .
Wu's soldiers scattered and fled in defeat .
吴氏 士兵 疏散 和 逃亡 在 击败 .

吴兵四散败走。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [preɪzd] [ʒɑ:ŋ] [ti:] , [ˈseɪŋ] :
A later poet praised Zhang Ti , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 张 ti , 说 :

后人 有诗 赞张悌曰:

" [di:ˈju:] [ju] [sɔ:] [ðə; ði][bɪɡ][flæg][æt; ət] [ˈbeɪʃən] . "
" Du Yu saw the big flag at Bashan . "
" 杜 于 锯 这 大的 旗帜 在 巴山 . "

“杜预巴山见大旗，

[ʒɑ:ŋ] [ti:][ɒv; əv] [wɒz; wəz] [ˈlɔɪəl] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
Zhang Ti of Jiangdong was loyal to the death .
张 ti 的 江东 曾是 忠诚 到 这 死亡 .

江东张悌死忠时。

[ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈɔ:rə] [hæz; həz] [bi:n] [ɪgˈzɔ:stɪd] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .
The royal aura has been exhausted in the south .
这 皇家 灵气 有 到过 筋疲力尽的 在 这 南 .

已拚王气南中尽，

[aɪ] [ˈkænɒt] [beə(r)][tu:; tə][lɪv; laɪv][ə; eɪ][laɪf][ɒv; əv] [dɪsˈɒnə(r)] [tu:; tə] [ðəʊz] [aɪ] [nəʊ] .
I cannot bear to live a life of dishonor to those I know .
我 不能 熊 到 居住 一个 生活 的 羞辱 到 那些 我 知道 .

不忍偷生负所知。”

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑ:mi] [ˈkæptʃəd] - .
Meanwhile , the Jin army captured Niuzhu .
同时 , 这 斤 军队 捕获 - .

却说晋兵克了牛渚，

[di:p] [ˈɪntu:] [ðə; ði][wu:] [ˈri:dʒən] .
Deep into the Wu region .
深的 进入 这 吴 地区 .

深入吴境。

[wæŋ] [dʒʌŋ] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] [ðə; ði] [ˈvɪktəri] .
Wang Jun sent a messenger to report the victory .
王 俊 发送 一个 信使 到 报告 这 胜利 .

王濬遣人驰报捷音，

[wen] [ˈempərə(r)][jæn][ɒv; əv][dʒɪn] [hɜ:d] [ðə; ði] [ŋju:z] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
When Emperor Yan of Jin heard the news , he was overjoyed .
什么时候 皇帝 严 的 斤 听到 这 消息 , 他 曾是 欣喜若狂 .

晋主炎闻知大喜。

[ˈdʒi:ə] [tʃɔ:ŋ] [rɪˈpɔ:tɪd] :
Jia Chong reported :
贾 钟 据报道 :

贾充奏曰:

" [ˈaʊə(r)][ˈsəʊldʒəz][hæv; həv] [bi:n] [ˈwɪəri] [frɒm; frəm][ðəə(r)] [lɒŋ] [kæmˈpeɪnz] [əˈbrɔ:d] . "
" Our soldiers have been weary from their long campaigns abroad . "
" 我们的 士兵 有 到过 厌倦 从 他们的 长的 竞选活动 国外 . "

“吾兵久劳于外，

[nɒt] [əˈklaɪməˌtaɪzɪd] ,
not acclimatized ,
不是 适应性 ,

不服水土，

[aɪ ˈti:] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [li:d] [tu:; tə] [ˈɪlnəs] .
It will inevitably lead to illness .
它 将要 不可避免地 带领 到 疾病 .

必生疾病。

[aɪ ˈti:][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [rɪˈkɔ:l] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] .
It is advisable to recall the army .
它 是 建议 到 记起 这 军队 .

宜召军还，

[nekst] , [drɔ:] [ðə; ði][ˈdaɪəgræm] .
Next, draw the diagram .
下一个 , 画 这 图表 .

再作后图。”

[ʒɑ:ŋ] [eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [sed] :
Zhang Hua said :
张 华 说 :

张华曰：

" [naʊ] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] [hæz; hæz] [ˈentəd] [ðeə(r)][leə(r)] . "
" Now the army has entered their lair . "
" 现在 这 军队 有 进入 他们的 巢穴 . "

“今大兵已入其巢，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv][wu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈterɪfaɪd] .
The people of Wu were terrified .
这 人们 的 吴 是 恐惧 .

吴人胆落，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
In less than a month ,
在 较少的 比 一个 月 ,

不出一月，

[sʌn] [ˈheɪɒ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʤɔ:li][bi:; bi] [ˈkæptʃəd] .
Sun Hao will surely be captured .
太阳 郝 将要 一定 是 捕获 .

孙皓必擒矣。

[ɪf] [ˈsʌmənd] [bæk] [ˈlaɪtli] . . .
If summoned back lightly : . : .
如果 被召唤 后退 轻轻 . . .

若轻召还，

[ɔ:l] [ˈpri:vɪəs] [əˈtæks] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈθwɔ:tɪd] .
All previous attacks were thwarted .
全部 以前的 攻击 是 受挫 .

前攻尽废，

[ɪts] [ˈtru:li] [ə; eɪ] [ˈpɪti] .
It's truly a pity .
它是 真的 一个 遗憾 .

诚可惜也。”

[bɪˈfɔ:(r)] [ðə; ði][dʒɪn][ˈru:lə(r)][kʊd; kəd] [rɪˈspɒnd] ,
Before the Jin ruler could respond ,
前 这 斤 统治者 可以 回应 ,

晋主未及应，

[ˈdʒiːə] [tʃɔːŋ] [skəʊldɪd][ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] :
Jia Chong scolded Hua :
贾 钟 责骂 华 :

贾充叱华曰：

" [juː; jɔ̃][duː; də][nɒt] [ˌʌndəˈstænd] [ðə; ði] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] [ɒv; əv] [ˈtaɪmɪŋ] [ænd; ənd] [ləʊˈkeɪʃn] . "
" You do not understand the importance of timing and location . "
" 你 做 不是 理解 这 重要性 的 定时 和 地点 . "

“汝不省天时地利，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [kleɪm] [ˈkredit] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [etʃiːvmənts] .
He wanted to claim credit for his achievements .
他 通缉 到 宣称 信用 为了 他的 成就 .

欲妄邀功绩，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [ɪɡˈzɔːstɪd] [ænd; ənd] [dɪˈstrest] .
The soldiers were exhausted and distressed .
这 士兵 是 筋疲力尽的 和 苦恼 .

困弊士卒，

[iːv(ə)n] [bɪˈhedɪŋ] [juː; jɔ̃] [ˌwɒdnt] [biː; bi] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [əˈpiːz] [ðə; ði] [wɜːld] !
Even beheading you wouldn't be enough to appease the world !
甚至 斩首 你 不会 是 足够的 到 安抚 这 世界 !

虽斩汝不足以谢天下！ ”

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

炎曰：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] [wɪl] . "
" This is my will . "
" 这 是 我的 将要 . "

“此是朕意，

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː][dæn][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][em ˈiː] .
Hua Dan is the same as me .
华 担 是 这 相同的 作为 我 .

华但与朕同耳，

[waɪ] [ˈɑːgjuː] ?
Why argue ?
为什么 争论 ?

何必争辩！ ”

[ˈsʌd(ə)nli] , [njuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [diːˈjuː] [ˈjuːtʃɪ] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Suddenly , news arrived that Du Yuchi had arrived .
突然 , 消息 到达的 那 杜 宇智 有 到达的 .

忽报杜预驰表到。

[ðə; ði][dʒɪn][ˈruːlə(r)] [ɪnˈspektɪd] [ðə; ði] [məˈmɔːriəl] [ˈtæblət] .
The Jin ruler inspected the memorial tablet .
这 斤 统治者 检查 这 纪念馆 药片 .

晋主视表，

[ˌaɪ ˈtiː][ˈɔːlsəʊ] [ɪmˈplaɪz] [ðæt] [ðə; ði] [truːps] [ʃʊd; ʃəd] [ədˈvɑːns] [ˈkwɪkli] .
It also implies that the troops should advance quickly .
它 还 暗示 那 这 军队 应该 进步 迅速地 .

亦言宜急进兵之意。

[ðə; ði][dʒɪn][ˈruːlə(r)] [ðen] [hæd; həd][nəʊ] [ˈfɜːðə(r)] [daʊt] .
The Jin ruler then had no further doubts .
这 斤 统治者 然后 有 不 更远 疑虑 .

晋主遂不复疑，

[hiː; hi] [ðen] [ɪʃuːd] [æn; ən][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [ədˈvɑːns] .
He then issued an order to advance .
他 然后 发布 一个 命令 到 进步 .

竟下征进之命。

[wæŋ] [dʒʌŋ][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] [ˈæktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈɔːdəs] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒɪn][ˈruːlə(r)] .
Wang Jun and others were acting on the orders of the Jin ruler .
王 俊 和 其他的 是 表演 在 这 订单 的 这 斤 统治者 .

王濬等奉了晋主之命，

[ədˈvɑːnsɪŋ] [baɪ][bəʊθ][lənd][ænd; ənd][ˈwɔːtə(r)] ,
Advancing by both land and water ,
前进 经过 两个都 土地 和 水 ,

水陆并进，

[ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ənd] [ˈθʌndə(r)] [rɔːd] ,
The wind and thunder roared ,
这 风 和 雷 咆哮 ,

风雷鼓动，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv][wuː] [səˈrendəd] [əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][flæg] .
The people of Wu surrendered upon seeing the flag .
这 人们 的 吴 投降 之上 看到 这 旗帜 .

吴人望旗而降。

[wuː] - [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Wu Zhuhao heard of this ,
吴 - 听到 的 这 ,

吴主皓闻之，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈterɪfaɪd] .
They were terrified .
他们 是 恐惧 .

大惊失色。

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstə] [rɪˈpɔːtɪd] :
The ministers reported :
这 部长们 据报道 :

诸臣告曰：

" [ðə; ði] [ˈnɔːðən] [truːps] [ɑː(r); ə(r)] [əˈprəʊtɪŋ] [ˈdeɪlɪ] , "
" The northern troops are approaching daily , "
" 这 北方 军队 是 接近 日常的 , "

“北兵日近，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd][səˈvɪljənz] [ɒv; əv][dʒɪˈæŋˈnɑːn] [səˈrendəd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
The soldiers and civilians of Jiangnan surrendered without a fight .
这 士兵 和 平民 的 江南 投降 没有 一个 斗争 .

江南军民不战而降，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

将如之何？ ”

[ˈheɪ] [sed] :
Hao said :
郝 说 :

皓曰：

[waɪ] [nɒt] [faɪt] ?
Why not fight ?
为什么 不是 斗争 ?

“何故不战？ ”

[ðə; ði] [kraʊd] [rɪ'plaɪd] :
The crowd replied :
这 人群 回复 :

众对曰:

" [ðə; ði] [kə'læməti] [ɒv; əv] [tə'deɪ] ,
The calamity of today ,
" 这 灾害 的 今天 ,

“今日之祸，

[ɔ:l] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪz][,si:,i:'en] [hʌnz] [fɔ:lt] .
All of this is Cen Hun's fault .
全部 的 这 是 中心 匈奴的 过错 .

皆岑昏之罪，

[jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [pli:z] ['eksɪkjʊ:t] [hɪm] .
Your Majesty , please execute him .
你的 威严 , 请 执行 他 .

请陛下诛之。

" [wi:; wi] , [jɔ:(r); jə(r)]['hʌmb(ə)l] ['sɜ:vənts] , [wɪl] [li:v] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] . "
We , your humble servants , will leave the city and fight to the death . "
" 我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 将要 离开 这 城市 和 斗争 到 这 死亡 . "

臣等出城决一死战。”

[ˈheɪ] [sed] :
Hao said :
郝 说 :

皓曰:

" ['meɪʒə(r)] [wʌn] , [ænd; ənd][aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] ['preʃəs] . "
Measure one , and it will be precious . "
" 措施 一 , 和 它 将要 是 宝贵的 . "

“量一中贵，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi] ['pɒsəbli] ['ru:ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] ?
How could he possibly ruin the country ?
如何 可以 他 可能 废墟 这 国家 ?

何能误国？ ”

[ðə; ði] [kraʊd] ['ʃaʊtɪd] :
The crowd shouted :
这 人群 喊叫 :

众大叫曰:

" [hæz; həz][jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] [nɒt] [si:n] [hwa:ŋ] [ˈheɪ][ɒv; əv] [ʃu:] ? "
Has Your Majesty not seen Huang Hao of Shu ? "
" 有 你的 威严 不是 已见 黄 郝 的 舒 ? "

“陛下岂不见蜀之黄皓乎！ ”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [wɪ'dəʊt] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][wu:] ['ru:ləz] ['ɔ:də(r)] ,
Therefore , without waiting for the Wu ruler's order ,
所以 , 没有 等待 为了 这 吴 统治者的 命令 ,

遂不待吴主之命，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rʌʃt] [ˈɪntu:][ðə; ði] ['pæləs] .
They all rushed into the palace .
他们 全部 匆忙 进入 这 宫殿 .

一齐拥入宫中，

[ˈʃætəd] [dʌsk] ,
Shattered dusk ,
破碎 黄昏 ,

碎割岑昏，

[ðeɪ] [et; eɪ][ɪts] [fleʃ] [ɾɔ:] .
They ate its flesh raw .
他们 吃 它是 肉 生的 .

生啖其肉。

[daʊ; taʊ][dʒʌn] [rɪˈpɔːtɪd] :
Tao Jun reported :
道 俊 据报道 :

陶濬奏曰：

" [ðə; ðɪ] ['wɔːʃɪps] [aɪ] [kə'mɑːnd] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [smɔːl] . "
" The warships I command are all small . "
" 这 军舰 我 命令 是 全部 小的 . "

“臣领战船皆小，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][hæv; həv] - , - ['səʊldʒəz][tuː; tə] [faɪt] [ɒn] [lɑːdʒ] [ʃɪps] .
I wish to have 20 , 000 soldiers to fight on large ships .
我 希望 到 有 - , - 士兵 到 斗争 在 大的 船舶 .

愿得二万兵乘大船以战，

[aɪ 'tiː] [breɪks] [θruː] [ɪts] [əʊn] [lɪmɪ'teɪʃnz] .
It breaks through its own limitations .
它 休息 通过 它是自己的 限制 .

自足破之。”

[ˈheɪə] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Hao followed his advice .
郝 随后 他的 建议 .

皓从其言，

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'spætʃt] [ðə; ðɪ][ɪm'prəriəl] [gɑːdʒ] [ænd; ənd][daʊ; taʊ][dʒʌnz] [truːps] [ˌʌp'striːm] [tuː; tə] [miːt]
He then dispatched the Imperial Guards and Tao Jun's troops upstream to meet
他 然后 已派出 这 帝国 卫兵 和 道 俊的 军队 上游 到 见面

[ðə; ðɪ] ['enəmi] .
the enemy .
这 敌人 .

遂拨御林诸军与陶濬上流迎敌。

[ˈfɔːmə(r)][ˈdʒen(ə)rəl] [ʒɑːŋ] [ʃiː'æŋ] ,
Former General Zhang Xiang ,
以前的 一般的 张 向 ,

前将军张象，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz][ˈneɪv(ə)] [ˈfɔːsɪz] [daʊn] [ðə; ðɪ][ˈrɪvə(r)][tuː; tə] [miːt] [ðə; ðɪ] ['enəmi] .
He led his naval forces down the river to meet the enemy .
他 引领 他的 海军 力量 向下 这 河 到 见面 这 敌人 .

率水兵下江迎敌。

[ðə; ðɪ] [tuː] [menz] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] ['mɑːrtʃɪŋ] .
The two men's troops were marching .
这 二 男士 军队 是 行军 .

二人部兵正行，

[aɪ][dəʊnt] [wɒnt] [ðə; ðɪ] [nɔːθ'west] [wɪnd] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp] .
I don't want the northwest wind to pick up .
我 不 想 这 西北 风 到 挑选 向上 .

不想西北风大起，

[wuː] [bɪŋz] [flæg] ,
Wu Bing's flag ,
吴 必应 旗帜 ,

吴兵旗帜，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][kʊd; kəd][stænd] .
None of them could stand .
没有任何 的 他们 可以 站立 .

皆不能立，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['ʌpsaɪd] [daʊn] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [bəʊt] ;
They were all upside down inside the boat ;
他们 是 全部 上行 向下 里面 这 船 ;

尽倒竖于舟中；

[ðə; ði]['səʊldʒəz] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [dɪsɪm'bə:k] .
The soldiers refused to disembark .
这 士兵 拒绝 到 下船 .

兵卒不肯下船，

[ðeɪ] ['skætəd] [ænd; ənd][ræn] [ə'weɪ] .
They scattered and ran away .
他们 疏散 和 跑 离开 .

四散奔走，

['əʊnli] [ʒɑ:ŋ] [ʃi:'æŋ] [d'ʌzənz]
Only Zhang Xiang dozens
仅有的 张 向 几十个

只有张象数十

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [ə'weɪts] [ðə; ði] ['enəmi] .
The army awaits the enemy .
这 军队 等待 这 敌人 .

军待敌。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [wæŋ] [dʒʌŋ] , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][dʒɪn] .
Now , let's talk about Wang Jun , the general of Jin .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 王 俊 , 这 一般的 的 斤 .

却说晋将王濬，

[set] [seɪl][ænd; ənd][set] [seɪl] .
Set sail and set sail .
放 帆 和 放 帆 .

扬帆而行，

['krɒsɪŋ] [θri:] ['maʊntənz] ,
Crossing three mountains ,
十字路口 三 山脉 ,

过三山，

[ðə; ði]['neɪv(ə)] [kə'mɑ:ndə(r)] [sed] :
The naval commander said :
这 海军 指挥官 说 :

舟师曰：

" [ðə; ði][sɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪz] ['veri] ['tɜ:bjələnt] . "
" The situation is very turbulent . "
" 这 情况 是 非常 湍流 . "

“风波甚急，

[ðə; ði] [bəʊt] ['kænɒt] [seɪl] ;
The boat cannot sail ;
这 船 不能 帆 ;

船不能行；

[lets] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [wɪnd] [səb'saɪdz] [ə; eɪ][bɪt] [brɪ'fɔ:(r)] [prə'si:dɪŋ] . "
Let's wait until the wind subsides a bit before proceeding . "
我们来吧 等待 直到 这 风 消退 一个 少量 前 进行中 . "

且待风势少息行之。”

[dʒʌŋ][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Jun was furious .
俊 曾是 狂怒 .

濬大怒，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
He drew his sword and shouted :
他 画 他的 剑 和 喊叫 :

拔剑叱之曰：

" [maɪ] ['ɪmi:diət] [gəʊl] [ɪz][tu:; tə] [teɪk] [stəʊn] ['sɪti] . "
" My immediate goal is to take Stone City . "
" 我的 即时 目标 是 到 拿 石头 城市 . "

“吾目下欲取石头城，

" [waɪ] [du:; də][ju:; jʊ] [seɪ] [jɔr; jər] ['steɪ,ɪŋ] ? "
" Why do you say you're staying ? "
" 为什么 做 你 说 你是 入住 ? "

何言住耶！ ”

[ðeɪ] [ðen] [bi:t] [drʌmz] [ænd; ənd] [əd'vɑ:nst] [ɪn] [greɪt] [fɔ:s] .
They then beat drums and advanced in great force .
他们 然后 打 鼓 和 先进的 在 伟大的 力量 .

遂擂鼓大进。

[wu:][dʒen(ə)rəl] [zɑ:ŋ] [ʃi:'æŋ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] .
Wu general Zhang Xiang led his troops to surrender .
吴 一般的 张 向 引领 他的 军队 到 投降 .

吴将张象引从军请降。

[dʒʌŋ] [sed] :
Jun said :
俊 说 :

濬曰：

" [ɪf] [ðeɪ] ['ri:əli] [sə'rendə(r)] . . . "
" If they really surrender . . . "
" 如果 他们 真的 投降 . . . "

“若是真降，

[hi:; hi] [ðen] ['rendəd] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:vɪs] [tu:; tə][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] .
He then rendered meritorious service to the vanguard .
他 然后 渲染 有功绩的 服务 到 这 先锋 .

便为前部立功。”

[laɪk] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə][maɪ] [əʊn] [ʃɪp] ,
Like returning to my own ship ,
喜欢 返回 到 我的 自己的 船 ,

象回本船，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [stəʊn] ['sɪti] ,
Until the foot of Stone City ,
直到 这 脚 的 石头 城市 ,

直至石头城下，

[tel] [ðem; ðəm][tu:; tə]['əʊpən][ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] .
Tell them to open the city gates .
告诉 他们 到 打开 这 城市 大门 .

叫开城门，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd][ðə; ði][dʒɪn] ['ɑ:mi] .
They joined the Jin army .
他们 加入 这 斤 军队 .

接入晋兵。

[sʌn] [ˈheɪə] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑːmi] [hæd; həd] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Sun Hao heard that the Jin army had entered the city .
太阳 郝 听到 那 这 斤 军队 有 进入 这 城市 :
孙皓闻晋兵已入城，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [kəˈmɪt] [ˈsuːsaɪd] .
He wanted to commit suicide .
他 通缉 到 犯罪 自杀 :
欲自刎。

[ʒɒŋʃuː] [dʒɪn] - ,
Zhongshu Jin Huchong ,
钟书 斤 - ,
中书今胡冲、

[gwæŋluː] [ʃuːn] [ʃweɪ] [jɪŋ] [rɪˈpɔːtɪd] :
Guanglu Xun Xue Ying reported :
广路 迅 薛 英 据报道 :
光禄勋薛莹奏曰：

" [waɪ] [ˈdʌznt] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði][ɪgˈzɑːmp(ə)] [ɒv; əv][ɛlˌaɪˈjuː] [ʃæn] , [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv]
" **Why doesn't Your Majesty follow the example of Liu Shan , the Duke of**
" 为什么 不 你的 威严 跟随 这 例子 的 刘 山 , 这 公爵 的
[ænəl] ? "
Anle ? "
安乐 ? "
“陛下何不效安乐公刘禅乎？ ”

[ˈheɪə] [ˈfɒləʊd] [suːt] .
Hao followed suit .
郝 随后 套装 :
皓从之，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [baʊnd] [hɪmˈself] [ɪn][ə; eɪ] [ˈkɒfɪn] .
He also bound himself in a coffin .
他 还 边界 他自己 在 一个 棺材 :
亦與棕自縛，

[ˈliːdɪŋ] [ɔːl][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] ,
Leading all civil and military officials ,
领导 全部 民用 和 军队 官员 ,
率诸文武，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [wæŋ] [dʒʌnz] [ˈɑːmi] [ænd; ənd] [səˈrendəd] .
He went to Wang Jun's army and surrendered .
他 去 到 王 俊的 军队 和 投降 :
诣王濬军前归降。

[dʒʌn] [rɪˈliːst] [hɪm][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [bɒndz] .
Jun released him from his bonds .
俊 发布 他 从 他的 债券 :
濬释其缚，

[bɜːn] [ɪts] [ˈkɒfɪn] .
Burn its coffin .
烧伤 它是 棺材 :
焚其棕，

[triːt] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] [rɪˈspekt] [djuː] [tuː; tə][ə; eɪ] [kɪŋ] .
Treat him with the respect due to a king .
对待 他 和 这 尊重 到期的 到 一个 国王 :
以王礼待之。

[ə; eɪ] [tæn] [ˈdɪnəsti] [ˈpəʊɪt] [ləˈmentɪd] :
A Tang dynasty poet lamented :
一个 唐 王朝 诗人 哀叹 :

唐人有诗叹曰：

" [ðə; ði] [ˈwestən] [dʒɪn] [ˈwɔːɪps] [seɪld] [daʊn] [tuː; tə] [jɪʒuː] . "
" The Western Jin warships sailed down to Yizhou . "
" 这 西 斤 军舰 航行 向下 到 宜州 " :

“西晋楼船下益州，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈɔːrə] [ɒv; əv][ˈnænˈdʒɪŋ][hæz; həz][ˈfeɪdɪd] [əˈweɪ] .
The imperial aura of Nanjing has faded away .
这 帝国 灵气 的 南京 有 褪色 离开 :

金陵王气黯然收。

[ðə; ði] [ˈθaʊz(ə)nd] - [fʊt] [ˈaɪən] [tʃeɪn] [sæŋk][tuː; tə][ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
The thousand - foot iron chain sank to the bottom of the river .
这 千 - 脚 铁 链 沉没 到 这 底部 的 这 河 :

千寻铁锁沉江底，

[ə; eɪ] [stəʊn] [iˈməːdʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈləʊəd; ˈlaʊəd][flæg] .
A stone emerges from the lowered flag .
一个 石头 出现 从 这 降低 旗帜 :

一片降旗出石头。

[haʊ] [ˈmeni] [taɪmz] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] [hæv; həv][wiː; wi] [biːn] [ˈwuːndɪd] [baɪ][ðə; ði][pɑːst] ?
How many times in this world have we been wounded by the past ?
如何 许多 时代 在 这 世界 有 我们 到过 受伤 经过 这 过去的 ?

人世几回伤往事，

[ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ʃeɪp] [rɪˈmeɪnz] [ʌnˈtʃeɪndʒd] , [ˈnesld] [əˈɡenst] [ðə; ði][kəʊld] [ˈkʌrənt] .
The mountain shape remains unchanged , nestled against the cold current .
这 山 形状 遗迹 未更改 , 依偎 反对 这 寒冷的 当前的 :

山形依旧枕寒流。

[təˈdeɪ] , [ɒn] [ðɪs] [deɪ] [wen] [ɔːl][ˈʌndə(r)] [ˈhev(ə)n] [ɑː(r); ə(r)][ˈaʊə(r)] [həʊm] ,
Today , on this day when all under heaven are our home ,
今天 , 在 这 天 什么时候全部 在下面 天堂 是 我们的 家 ,

今逢四海为家日，

[ðə; ði][əʊld] [ˈfɔːtrəs] [stændz] [ˈdesələt] , [riːdz] [ænd; ənd] [ˈrʌʃɪz] [ˈrʌslɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈɔːtəm] [ˈbriːz] .
The old fortress stands desolate , reeds and rushes rustling in the autumn breeze .
这 老的 堡垒 站立 荒凉 , 芦苇 和 冲刺 沙沙声 在 这 秋天 微风 :

故垒萧萧芦荻秋。”

[ðʌs] , [ðə; ði][fɔː(r)] [ˈprɒvɪnsɪz] [ɒv; əv] [ˈiːstən] [wuː] ,
Thus , the four provinces of Eastern Wu ,
因此 , 这 四 省份 的 东 吴 ,

于是东吴四州，

[ˈfɔːti] - [θriː] [ˈkaunti] ,
Forty - three counties ,
四十 - 三 县 ,

四十三郡，

[θriː] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˌθɜːˈtiːn] [ˈkaunti] ,
Three hundred and thirteen counties ,
三 百 和 十三 县 ,

三百一十三县，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] - , - [ˈhaʊshoʊldz] .
There are 523 , 000 households .
那里 是 - , - 家庭 :

户口五十二万三千，

[ˈθɜːti] - [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [əˈfɪj(ə)lz]
Thirty - two thousand officials
三十 - 二 千 官员

官吏三万二千，

- , - [ˈsəʊldʒəz]
230 , 000 soldiers
- , - 士兵

兵二十三万，

[tuː] [ˈmɪljən] [θriː] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] , [ˈwɪmɪn] , [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] .
Two million three hundred thousand men , women , and children .
二 百万 三 百 千 男人 , 女性 , 和 孩子们 .

男女老幼二百三十万，

[tuː] [ˈmɪljən] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈbʊʃlz] [ɒv; əv] [raɪs] .
Two million eight hundred thousand bushels of rice .
二 百万 八 百 千 蒲式耳 的 米 .

米谷二百八十万斛，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][faɪv] , - [boʊts] ,
More than 5 , 000 boats ,
更多的 比 5 , - 船 ,

舟船五千余艘，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][faɪv] , - [ˈpiːp(ə)l] [sɜːvd] [æz; əz] [ɪmˈpɪəriəl] [əˈtendənts] .
More than 5 , 000 people served as imperial attendants .
更多的 比 5 , - 人们 服务 作为 帝国 服务员 .

后宫五千余人，

[ɔːl] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] [dʒɪn] .
All returned to the Great Jin .
全部 返回 到 这 伟大的 斤 .

皆归大晋。

[ðə; ði][ˈmætə(r)][hæz; həz] [biːn] [dɪˈsaɪdɪd] .
The matter has been decided .
这 事情 有 到过 决定 .

大事已定，

[ðə; ði] [əˈnaʊnsmənt] [ˌriːəˈʊəd; ˌriːəˈɔːd][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
The announcement reassured the people .
这 公告 放心 这 人们 .

出榜安民，

[ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈtreʒəri] [ænd; ənd] [ˈgrænəri] [wɜː(r); wə(r)] [siːld] [ɒf] .
The government treasury and granaries were sealed off .
这 政府 财政部 和 粮仓 是 密封 离开 .

尽封府库仓禀。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[daʊ; taʊ][dʒʌnz] [ˈɑːmi] [kəˈlæpst] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
Tao Jun's army collapsed without a fight .
道 俊的 军队 倒塌 没有 一个 斗争 .

陶濬兵不战自溃。

[ˈsaɪmə] [dʒəʊ] , [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [ˈlɑːŋjɑː] , [ænd; ənd] [wæŋ] [rɒŋz] [lɑːdʒ] [ˈɑːmi] [bəʊθ] [əˈraɪvd] .
Sima Zhou , the Prince of Langya , and Wang Rong's large army both arrived .
西玛 周 , 这 王子 的 朗雅 , 和 王 荣的 大的 军队 两个都 到达的 .

琅琊王司马伷并王戎大兵皆至，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [wæŋ] [dʒʌŋ][hæd; həd] [ə'kʌmplɪʃt] [ə; eɪ] [greɪt] [fi:t] ,
Seeing that Wang Jun had accomplished a great feat ,
看到 那 王 俊 有 完成 一个 伟大的 特技 ,
见王濬成了大功，

[aɪ][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

心中忻喜。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[di:'ju:] [ju] [ˈɔ:lsəʊ] [ə'raɪvd] .
Du Yu also arrived .
杜 于 还 到达的 .

杜预亦至，

[ə; eɪ][grænd] [rɪ'wɔ:d] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [θri:] [ˈɑ:mɪz] ,
A grand reward for the three armies ,
一个 盛大 报酬 为了 这 三 军队 ,

大犒三军，

[ðeɪ] [əʊpənd] [ðə; ðɪ] ['grænəri] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [rɪ'li:f] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv][wu:] .
They opened the granaries to provide relief to the people of Wu .
他们 打开 这 粮仓 到 提供 宽慰 到 这 人们 的 吴 .

开仓赈济吴民。

[səʊ][wu:] - [blɒkt] [ðə; ðɪ] [rəʊd] .
So Wu Min'an blocked the road .
所以 吴 - 已屏蔽 这 路 .

于是吴民安堵。

[ˈəʊnli][wu:][jæn] , [ðə; ðɪ] [ˈpri:fekt] [ɒv; əv][dʒi:'æn'pɪŋ] ,
Only Wu Yan , the Prefect of Jianping ,
仅有的 吴 严 , 这 长官 的 建平 ,

惟有建平太守吾彦，

[ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] ;
The city refused to surrender ;
这 城市 拒绝 到 投降 ;

拒城不下；

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [fɔ:l] [ɒv; əv][wu:] ,
Upon hearing of the fall of Wu ,
之上 听力 的 这 落下 的 吴 ,

闻吴亡，

[ðen] [ðeɪ] [sə'rendəd] .
Then they surrendered .
然后 他们 投降 .

乃降。

[wæŋ] [dʒʌŋ] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [rɪ'pɔ:tɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈvɪktəri] .
Wang Jun submitted a memorial reporting the victory .
王 俊 提交 一个 纪念馆 报道 这 胜利 .

王濬上表报捷。

[ðə; ðɪ][ɪm'pɪəriəl] [kɔ:t] [hɜ:d] [ðæt] [wu:][hæd; həd] [bi:n] [ˈpæsɪfaɪ] .
The imperial court heard that Wu had been pacified .
这 帝国 法庭 听到 那 吴 有 到过 安抚 .

朝廷闻吴已平，

[bəuθ][ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] ['ɒfəd] [ðeə(r)][kən,grætʃə'leɪ(ə)nz] .
Both the emperor and his ministers offered their congratulations .

两个都 这 皇帝 和 他的 部长们 提供 他们的 恭喜！

君臣皆贺，

[ˈwɪʃɪŋ] [juː; jʊ][ə; eɪ] [lɒŋ] [laɪf] .
Wishing you a long life .

祝 你 一个 长的 生活！

上寿。

[ðə; ði][dʒɪn][ˈruːlə(r)] , [ˈhəʊldɪŋ] [hɪz; ɪz][kʌp] [ænd; ənd] ['wiːpɪŋ] , [sed] :
The Jin ruler , holding his cup and weeping , said :

这 斤 统治者 , 保持 他的 杯子 和 哭泣 , 说 :

晋主执杯流涕曰：

" [ðɪs] [ɪz][ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə][grænd][ˈtʃuːtə(r)] [jæn] . "
" This is all thanks to Grand Tutor Yang . "

" 这 是 全部 谢谢 到 盛大 导师 杨 . "

“此羊太傅之功也，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt] ['wɪtnəs] [aɪ 'tiː] [hɪm'self] !
It's a pity he didn't witness it himself !

它是 一个 遗憾 他 没有 证人 它 他自己 ！

惜其不亲见之耳！ ”

[ˈdʒen(ə)rəl] [sʌn] [ˈʃuː][ɒv; əv][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['kæv(ə)lɪ] [wɪð'druː] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kɔːt] .
General Sun Xiu of the Flying Cavalry withdrew from the court .

一般的 太阳 秀 的 这 飞行 骑兵 退出 从 这 法庭 .

骠骑将军孙秀退朝，

[hiː; hi] [kraɪd] [aʊt][tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] :
He cried out to the south :

他 哭 出去 到 这 南 :

向南而哭曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [jʌŋ] [ænd; ənd] [strɒŋ] , [ðeɪ] [fʊːt] [ə'genst] [ðə; ði]
" In the past , when they were young and strong , they fought against the

" 在 这 过去的 , 什么时候 他们 是 年轻的 和 强的 , 他们 战斗 反对 这

[ˈreb(ə)lz; rɪ'belz] . "
rebels . "

叛军 . "

“昔讨逆壮年，

[hiː; hi] [ɪ'stæblɪʃt] [hɪz; ɪz] ['bɪznəs] [æz; əz][ə; eɪ] ['kæptɪn] ;
He established his business as a captain ;

他 已确立的 他的 商业 作为 一个 队长 ；

以一校尉创立基业；

[naʊ] [sʌn] [ˈheɪŋ][hæz; həz][ˈteɪkən][ˈəʊvə(r)][dʒiː'æŋ'nɑːn][ænd; ənd] [ə'bændənd] [aɪ 'tiː] !
Now Sun Hao has taken over Jiangnan and abandoned it !

现在 太阳 郝 有 已采取 超过 江南 和 弃 它 ！

今孙皓举江南而弃之！

[vaːst] ['hevənz] ,
Vast heavens ,

广阔的 天 ,

悠悠苍天，

[huː] [ɪz] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] ?
Who is this person ?

WHO 是 这 人 ？

此何人哉！ ”

[ˈmi:nwaɪl] , [wæŋ] [dʒʌŋ] [rɪˈtʃ:nd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Meanwhile , Wang Jun returned with his troops .
同时 , 王 俊 返回 和 他的 军队 .

却说王濬班师，

[ðə; ði][ˈru:lə(r)][bʌv; əv][wu:] , [ˈheɪm] , [went] [tu:; tə] [ˈləʊˈjæn] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
The ruler of Wu , Hao , went to Luoyang to meet the emperor .
这 统治者 的 吴 , 郝 , 去 到 洛阳 到 见面 这 皇帝 .

迁吴主皓赴洛阳面君。

[ˈheɪm] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] [ænd; ənd] [baʊd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)][bʌv; əv][dʒɪn] .
Hao ascended the throne and bowed to the Emperor of Jin .
郝 上升 这 王座 和 鞠躬 到 这 皇帝 的 斤 .

皓登殿稽首以见晋帝。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈɒfəd] [hɪm][ə; eɪ] [si:t] [ænd; ənd] [sed] :
The Emperor offered him a seat and said :
这 皇帝 提供 他 一个 座位 和 说 :

帝赐坐曰：

" [aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [əˈweɪtɪd] [ju:; jʊ][æt; ət] [ðɪs] [si:t] . "
" I have long awaited you at this seat . "
" 我 有 长的 等待中 你 在 这 座位 . "

“朕设此座以待卿久矣。”

[ˈheɪm] [rɪˈplaɪd] :
Hao replied :
郝 回复 :

皓对曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][ɪz][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] , "
" Your subject is in the south , "
" 你的 主题 是 在 这 南 , "

“臣于南方，

[ðɪs] [si:t] [hæz; həz][ˈɔ:ləʊ] [bi:n] [set] [ʌp][tu:; tə][əˈweɪt] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] .
This seat has also been set up to await Your Majesty .
这 座位 有 还 到过 放 向上 到 等待 你的 威严 .

亦设此座以待陛下。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [lɑ:ft] [ˈləʊdli] .
The emperor laughed loudly .
这 皇帝 笑了 高声 .

帝大笑。

[ˈdʒi:ə] [tʃɔ:nŋ] [ɑ:skt] [ˈheɪm] :
Jia Chong asked Hao :
贾 钟 问 郝 :

贾充问皓曰：

[aɪ] [hɜ:d] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .
I heard you are in the south .
我 听到 你 是 在 这 南 .

“闻君在南方，

[i:tʃ] [ˈtʃɪz(ə)] [ˈɪntu:] [ə; eɪ] [ˈpɜ:rsənz] [aɪ] ,
Each chisel into a person's eye ,
每个 凿 进入 一个 人的 眼睛 ,

每凿人眼目，

[pi:l] [ɒf] [ə; eɪ] [ˈpɜ:rsənz] [feɪs] .
Peel off a person's face .
果皮 离开 一个 人的 脸 .

剥人面皮，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] ['pʌnɪʃmənt] [ɪz] [ðɪs] ?
What kind of punishment is this ?
什么 种类 的 惩罚 是 这 ？

此何等刑耶？ ”

[ˈheɪə] [sed] :
Hao said :
郝 说 :

皓曰：

" [ðəʊz] [hu:] [kə'mɪt] ['redʒɪsaɪd] , ɔ:(r)] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['tretʃərəs] [ænd; ənd] [dɪs'loɪəl] . . . "
" Those who commit regicide , or who are treacherous and disloyal . . . "
" 那些 WHO 犯罪 弑君者 , 或者 WHO 是 奸诈 和 不忠 . . . "

“人臣弑君及奸回不忠者，

[ðen] [ðɪs] ['pʌnɪʃmənt] [wɪl] [bi:; bi] [ɪm'pəʊzd] .
Then this punishment will be imposed .
然后 这 惩罚 将要 是 强加 .

则加此刑耳。”

[aɪ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] , ['di:pli] [ə'feɪmd] .
I remained silent , deeply ashamed .
我 剩余 沉默的 , 深 羞愧 .

充默然甚愧。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn][ˈheɪə][ðə; ði][ˈtaɪ(ə)] [ɒv; əv] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [gaɪmɪŋ] .
The emperor bestowed upon Hao the title of Marquis of Guiming .
这 皇帝 授予 之上 郝 这 标题 的 侯爵 的 桂明 .

帝封皓为归命侯，

[hɪz; ɪz] [dɪ'sendənts] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈgrɑ:ntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪ(ə)] [ɒv; əv] - .
His descendants were granted the title of Zhonglang .
他的 后代 是 的确 这 标题 的 - .

子孙封中郎，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [hu:] [sə'rendəd] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈgrɑ:ntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪ(ə)] [ɒv; əv] [ˈmɑ:kwɪs] .
All the ministers who surrendered were granted the title of marquis .
全部 这 部长们 WHO 投降 是 的确 这 标题 的 侯爵 .

随降宰辅皆封列侯。

[ˈtʃɑ:nsələ(r)] [ʒɑ:ŋ] [ti:] [wɒz; wəz] [kɪld] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
Chancellor Zhang Ti was killed in battle .
校长 张 ti 曾是 被杀 在 战斗 .

丞相张悌阵亡，

[hɪz; ɪz] [dɪ'sendənts] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈgrɑ:ntɪd] [ˈfi:fs] .
His descendants were granted fiefs .
他的 后代 是 的确 封地 .

封其子孙。

[wæŋ] [dʒʌŋ][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][grænd][ˈdʒen(ə)rəl] [hu:] [ə'sɪsts] [ðə; ði] [steɪt] .
Wang Jun was appointed as the Grand General Who Assists the State .
王 俊 曾是 任命 作为 这 盛大 一般的 WHO 助攻 这 状态 .

封王濬为辅国大将军。

[ðə; ði] [rest] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [eɪwɔ:ˈdɪd] [ə'dɪfən(ə)] ['taɪtlz] [ænd; ənd] [rɪ'wɔ:dz] .
The rest were all awarded additional titles and rewards .
这 休息 是 全部 获奖 额外的 标题 和 奖励 .

其余各加封赏。

[fɹom; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðə; ði] [θri:] ['kɪŋdəmz] [wɜ:(r); wə(r)] [brɔ:t] ['ʌndə(r)][ðə; ði][kən'trəʊl][ɒv; əv]
From then on , the Three Kingdoms were brought under the control of
从 然后 在 , 这 三 王国 是 带来 在下面 这 控制 的
[ˈempərə(r)][ˈsaɪmə][jæn][ɒv; əv][ðə; ði][dʒɪn] ['dɪnəsti] .
Emperor Sima Yan of the Jin Dynasty .
皇帝 西玛 严 的 这 斤 王朝 .
自此三国归于晋帝司马炎，

[ðɪs] [leɪd][ðə; ði] [faʊn'deɪ](ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][ju:nɪfɪ'keɪ](ə)n] .
This laid the foundation for unification .
这 铺设 这 基础 为了 统一 .
为一统之基矣。

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] " [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [trend] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] " .
This is what is meant by " the general trend of the world " .
这 是 什么 是 意思是 经过 " 这 一般的 趋势 的 这 世界 " .
此所谓“天下大势，

[wɒt] [ɪz][ju'nhaɪtɪd][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [dɪ'vaɪd] .
What is united for a long time will inevitably divide .
什么 是 团结的 为了 一个 长的 时间 将要 不可避免地 划分 .
合久必分，

" [wɒt] [ɪz][dɪ'vaɪdɪd][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [ju'nhaɪt] . "
" What is divided for a long time will eventually unite . "
" 什么 是 分割 为了 一个 长的 时间 将要 最终 团结 " .
分久必合”

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] .
Those who are .
那些 WHO 是 .
者也。

[ˈleɪtə(r)] , [ˈempərə(r)][ɛl,ɑɪˈju:] [jæn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈleɪtə(r)][hæŋ] ['dɪnəsti] [daɪd][ɪn][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [jɪə(r)][ɒv; əv]
Later , Emperor Liu Shan of the Later Han Dynasty died in the seventh year of
之后 , 皇帝 刘 山 的 这 之后 韩 王朝 死亡 在 这 第七 年 的
[ðə; ði][taɪ] [ʃi:] ['ɪərə][ɒv; əv][ðə; ði][dʒɪn] ['dɪnəsti] .
the Tai Shi era of the Jin Dynasty .
这 泰 史 时代 的 这 斤 王朝 .
后来后汉皇帝刘禅亡于晋泰始七年，

[ˈempərə(r)] [kaʊ] [hwɑ:n][ɒv; əv] [weɪ] [daɪd][ɪn][ðə; ði] [fɜ:st] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪərə] .
Emperor Cao Huan of Wei died in the first year of the Tai'an era .
皇帝 曹 欢 的 魏 死亡 在 这 第一的 年 的 这 泰安 时代 .
魏主曹奂亡于太安元年，

[sʌn] ['heɪɒ] , [ðə; ði]['ru:lə(r)][ɒv; əv][wu:] , [daɪd][ɪn][ðə; ði] [fɔ:θ] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [taɪ'kæŋ] ['ɪərə] .
Sun Hao , the ruler of Wu , died in the fourth year of the Taikang era .
太阳 郝 , 这 统治者 的 吴 , 死亡 在 这 第四 年 的 这 泰康 时代 .
吴主孙皓亡于太康四

[jɪə(r)] ,
Year ,
年 ,
年，

[ðeɪ] [ɔ:l] [daɪd] ['pi:sfəli] .
They all died peacefully .
他们 全部 死亡 和平地 .
皆善终。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˌdʒenəˈreɪ](ə)n] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm][ɪn][ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [stɑɪl] .
A later generation wrote a poem in the ancient style .

一个 之后 一代 写道 一个 诗 在 这 古老的 风格 .
后人 有 古风 一篇 ,

[tuː; tə] [nəˈreɪt] [ðə; ði][ˈmætə(r)] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
To narrate the matter , it is said :

到 叙事 这 事情 , 它 是 说 :
以叙其事曰 :

[ˈempərə(r)][gaʊˈdzuː] [ˈentəd] [ˈfiː,ɑːnˈjɑːŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɒːd] .
Emperor Gaozu entered Xianyang with his sword .

皇帝 高祖 进入 咸阳 和 他的 剑 .
高祖 提剑 入 咸阳 ,

[ðə; ði] [ˈbleɪzɪŋ] [sʌn] [ˈraɪzɪz][ˈəʊvə(r)][dʒəˈpæn] ;
The blazing sun rises over Japan ;

这 炽烈 太阳 上升 超过 日本 ;
炎炎 红日 升 扶桑 ;

[ˈempərə(r)] [gwæŋwɜː] [rəʊz][tuː; tə][ˈpaʊə(r)][ænd; ənd] [ˈɪstæblɪt] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈdɪnəsti] .
Emperor Guangwu rose to power and established a great dynasty .

皇帝 光武 玫瑰 到 力量 和 已确立的 一个 伟大的 王朝 .
光武 龙兴 成 大统 ,

[ðə; ði][ˈgəʊldən] [krəʊ] [sɔːrɪz] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈsentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][skaɪ] ;
The golden crow soars into the center of the sky ;

这 金的 乌鸦 翱翔 进入 这 中心 的 这 天空 ;
金乌 飞 上 天 中央 ;

[əˈlæəs] , [ˈempərə(r)][ˈfiːˈɑːn] [kənˈtɪnjʊːd] [ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv][ˈempərə(r)][ˈfiːˈɑːn] .
Alas , Emperor Xian continued the reign of Emperor Xian .

唉 , 皇帝 西安 持续 这 在位 的 皇帝 西安 .
哀哉 献帝 绍 海宇 ,

[ðə; ði] [red] [sʌn] [sets] [ˈwestwəd] [brˈsaɪd] [ðə; ði][sɔːlt] [leɪk] !
The red sun sets westward beside the Salt Lake !

这 红色的 太阳 套 向西 旁 这 盐 湖 !
红轮 西坠 咸池 傍 !

[hiː; hi][dʒɪn] , [ˈlækɪŋ] [ˈeni] [strəˈtiːdʒɪk] [ˈvɪzn] , [kɔːzd] [ˈkeɪs] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈjuːnəks] .
He Jin , lacking any strategic vision , caused chaos among the eunuchs .

他 斤 , 缺乏 任何 战略 想象 , 导致 混乱 之中 这 太监 .
何进 无谋 中 贵乱 ,

[dɒŋ] [dʒuːˈɔː][frɒm; frəm] [rɪˈzaɪdɪz] [ɪn][ðə; ði][ɪmˈpiəriəl] [kɔːt] ;
Dong Zhuo from Liangzhou resides in the imperial court ;

董 卓 从 凉州 居住地 在 这 帝国 法庭 ;
凉州 董卓 居 朝堂 ;

[wæŋ] [jʌn] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ði][ˈreb(ə)l; rɪˈbel] [ˈpɑːti] .
Wang Yun devised a plan to eliminate the rebel party .

王 云 设计 一个 计划 到 排除 这 反叛 派对 .
王允 定 计 诛 逆党 ,

[liː][xwɛ][ænd; ənd][ɡwɒʊ] [ˈsɪksɪŋ] [wiːld] [sɔːrdz] [ænd; ənd] [spiə] ;
Li Jue and Guo Sixing wielded swords and spears ;

李 珣 和 郭 六兴 挥舞 剑 和 长矛 ;
李 傪 郭 汜 兴 刀枪 ;

[θiːvz] [frɒm; frəm][ɔːl] [dəˈrek](ə)nɪz] [swɔːm] [laɪk] [ænts] .
Thieves from all directions swarmed like ants .

窃贼 从 全部 方向 蜂拥而至 喜欢 蚂蚁 .
四方 盗贼 如 蚁聚 ,

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [ˈhiərəʊz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɪks] [dəˈrekʃ(ə)nz] [sɔː(r)] [laɪk] [ˈiɡl] ;
All the treacherous heroes of the six directions soar like eagles ;

全部 这 奸诈 英雄 的 这 六 方向 翱翔 喜欢 老鹰 ;

六合奸雄皆鹰扬；

[sʌn] [dʒiːˈæn] [ænd; ənd] [sʌn] [ˌsiː ˈiː] [rəʊz] [ʌp] [ɪn] - ,
Sun Jian and Sun Ce rose up in Jiangzuo ,

太阳 建 和 太阳 塞 玫瑰 向上 在 - ,

孙坚孙策起江左，

[juˈɑːn] [ʃaʊ] [ænd; ənd] [juˈɑːn] [ʃuː] [ɪˈstæblɪʃt] [ðə; ði] - [riːdʒən] ;
Yuan Shao and Yuan Shu established the Heliang region ;

元 邵 和 元 舒 已确立的 这 - 地区 ;

袁绍袁术兴河梁；

[ɛl,ɑɪˈjuː] [jæn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [ˈɒkjupaɪd] [ˈbɑːʃuː] .
Liu Yan and his son occupied Bashu .

刘 严 和 他的 儿子 占领 巴蜀 .

刘焉父子据巴蜀，

[ɛl,ɑɪˈjuː] - [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [stˈeɪfənd] [ɪn] - ;
Liu Biao's army was stationed in Jingxiang ;

刘 - 军队 曾是 驻 在 - ;

刘表军旅屯荆襄；

[zɑːŋ] [jæn] [ænd; ənd] [zɑːŋ] [ˈlɑː luː] [ˈænekst; əˈnekst] .
Zhang Yan and Zhang Lu annexed Nanzheng .

张 严 和 张 鲁 附件 南郑 .

张燕张鲁霸南郑，

[maː] [tɛŋ] [ænd; ənd] [hæn] [sweɪ] [ˈgɑːdɪd] - ;
Ma Teng and Han Sui guarded Xiliang ;

马 滕 和 韩 隋 守卫 - ;

马腾韩遂守西凉；

[daʊ; taʊ] [ˈtʃɪˈæn] , [zɑːŋ] [ʃjuː] , [ˈgɑːŋsʌn] [zæn] ,
Tao Qian , Zhang Xiu , Gongsun Zan ,

道 钱 , 张 秀 , 公孙 赞 ,

陶谦张绣公孙瓒，

[iːtʃ] [dɪˈspleɪŋ] [ðeə(r)] [ˈtælənts] [ænd; ənd] [ˈɒkjupaɪŋ] [wʌn]
Each displaying their talents and occupying one

每个 显示 他们的 天赋 和 占领 一

各逞雄才占一

[skweə(r)] .
square .

正方形 .

方。

[kaʊ] [kaʊ] [siːzɪd] [ˈpaʊə(r)] [ænd; ənd] [rɪˈzaɪdɪd] [ɪn] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈrezɪdəns] .
Cao Cao seized power and resided in the Prime Minister's residence .

曹 曹 查获 力量 和 居住地 在 这 主要的 部长 住宅 .

曹操专权居相府，

[ə; eɪ] [keɪdʒd] [ˈhiərəʊ] , [skɪld] [ɪn] [bəʊθ] [ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə] [ænd; ənd] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts] ;
A caged hero , skilled in both literature and martial arts ;

一个 笼中 英雄 , 熟练 在 两个都 文学 和 武术 艺术 ;

牢笼英俊用文武；

[hiː; hi] [juːst] [hɪz; ɪz] [ˈpaʊə(r)] [tuː; tə] [kəʊˈɜːs] [ðə; ði] [ˈempərə(r)] [ˈɪntuː] [ˈɔːdəɪŋ] [ðə; ði] [ˈfjuːd(ə)l] [ˈlɔːdz] .
He used his power to coerce the emperor into ordering the feudal lords .

他 用过的 他的 力量 到 胁迫 这 皇帝 进入 订购 这 封建 领主们 .

威挟天子令诸侯，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] - [taʊn] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] ['ri:dʒən] .
He was in charge of the Maoxiu Town in the central region .
他 曾是 在 收费 的 这 - 镇 在 这 中央 地区 .
总领貌貅镇中土。

[lu:] [sæŋ] [ʃu:'ɑ:n'dei][wɒz; wəz] [ə'ɾɪdʒənəli] [ə; ei] ['grænsʌn] [ɒv; əv][ðə; ði]['empərə(r)] .
Lou Sang Xuande was originally a grandson of the emperor .
卢 桑 宣德 曾是 起初 一个 孙子 的 这 皇帝 .
楼桑玄德本皇孙，

[ðei] [fɔ:md] [ə; ei] [swɔ:n] ['brʌðəhʊd] [wɪð] [gwa:n] [ju] [ænd; ənd] [zɑ:ŋ] [,ef i: 'aɪ] , [vau] [tu:; tə]
They formed a sworn brotherhood with Guan Yu and Zhang Fei , vowing to
他们 形成 一个 宣誓 兄弟情 和 关 于 和 张 费 , 发誓 到
[sə'pɔ:t] [ðeə(r)] [lɔ:d] .
support their lord .
支持 他们的 主 .
义结关张愿扶主；

['wɒndərɪŋ] [i:st] [ænd; ənd] [west] , [ai] [heit] [ðæt] [ai][hæv; həv][nəʊ] [həʊm] .
Wandering east and west , I hate that I have no home .
漫游 东方 和 西方 , 我 恨 那 我 有 不 家 .
东西奔走恨无家，

[wɪð] [fju:] ['səʊldʒəz] , [ai][,ei 'em] [sent] [ɒn][ə; ei] [ʃɔ:t] ['dʒɜ:ni] ;
With few soldiers , I am sent on a short journey ;
和 很少 士兵 , 我 是 发送 在 一个 短的 旅行 ;
将寡兵微作羈旅；

[ðə; ði] [depθ] [ɒv; əv] [ə'fekʃn] [ʃəʊn] [baɪ] - [θri:] ['vɪzɪts][wɒz; wəz] [prə'faʊnd] .
The depth of affection shown by Nanyang's three visits was profound .
这 深度 的 感情 所示 经过 - 三 访问 曾是 深刻的 .
南阳三顾情何深，

['dʒu:geɪ] [li'æŋz] [fɜ:st] ['mi:tɪŋ] [kʊd; kəd][dɪ'vaɪd][ðə; ði] [wɜ:ld] ;
Zhuge Liang's first meeting could divide the world ;
诸葛亮 梁氏 第一的 会议 可以 划分 这 世界 ;
卧龙一见分寰宇；

[fɜ:st] [teɪk] [dʒɪŋ'dʒoʊ] , [ðen] [teɪk] ['si:tʃwɑ:n] .
First take Jingzhou , then take Sichuan .
第一的 拿 荆州 , 然后 拿 四川 .
先取荆州后取川，

[ə; ei][grænd][æm'bɪ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][hɪ'dʒeməni; 'hedʒɪməni] [rests] [ɪn][ðə; ði][lənd][ɒv; əv] [ə'bʌndəns] ;
A grand ambition for hegemony rests in the land of abundance ;
一个 盛大 志向 为了 霸权 休息 在 这 土地 的 丰富 ;
霸业图王在天府；

三国演义

第181/181页

[ə'læs] , [ˈɑ:ftə(r)] [θri:] [j'iəz] , [hi:; hi][hæz; həz] [pɑ:st] [ə'weɪ] .
Alas , after three years , he has passed away .
唉 , 后 三 年 , 他 有 通过 了 离开 .

呜呼三载逝升遐，

[ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] ['empərə(r)][æt; ət] - ['sɪti] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['hɑ:tbreɪkɪŋ] ['trædʒədi] !
The death of the young emperor at Baidi City was a heartbreaking tragedy !
这 死亡 的 这 年轻 的 皇帝 在 - 城市 曾是 一个 令人心碎 悲剧 !
白帝托孤堪痛楚！

[bɪ'fɔ:(r)] ['dʒu:geɪ] [li'æŋz] [sɪks] [eksprɪ'dɪŋz] [tu:; tə] [tʃi'fæn] ,
Before Zhuge Liang's six expeditions to Qishan ,
前 诸葛亮 梁氏 六 探险 到 岐山 ,
孔明六出祁山前，

[aɪ] [wʊd] [mend][ðə; ði][skaɪ] [wɪð] [maɪ] [əʊn] [hændz] ;
I would mend the sky with my own hands ;
我 会 修补 这 天空 和 我的 自己的 双手 ;
愿以只手将天补；

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt][ðə; ði] [kaʊnt] [wʊd] [end][hɪə(r)] ?
Who would have thought that the count would end here ?
WHO 会 有 想法 那 这 数数 会 结尾 这里 ?
何期历数到此终，

[ə; eɪ] [lɒŋ] [sta:(r)] [fel] ['ɪntu:][ðə; ði] ['væli] [æt; ət] ['mɪdnaɪt] !
A long star fell into the valley at midnight !
一个 长的 星星 跌倒 进入 这 谷 在 午夜 !
长星半夜落山坞！

[dʒi:'æŋ] [weɪ] [rɪ'laɪd] ['səʊlli] [ɒn][hɪz; ɪz][su:'piəriə(r)] [streŋθ] .
Jiang Wei relied solely on his superior strength .
江 魏 依赖 仅 在 他的 优越 的 力量 .
姜维独凭气力高，

[naɪn] [kæm'peɪnz] [ə'genst] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [veɪn] , [rɪ'zʌltɪŋ] [ɪn] ['weɪstɪd] ['efət] .
Nine campaigns against the Central Plains were in vain , resulting in wasted effort .
九 竞选活动 反对 这 中央 平原 是 在 徒劳 , 结果 在 浪费 努力 .
九伐中原空劬劳；

[dʒɒŋ] ['hu:ɪ][ænd; ənd][di:'ɛn'dʒi:] [eɪ 'aɪ] [dɪ'vaɪdɪd][ðeə(r)] ['fɔ:sɪz] [ænd; ənd] [əd'vɑ:nst] .
Zhong Hui and Deng Ai divided their forces and advanced .
钟 惠 和 邓 人工智能 分割 他们的 力量 和 先进的 .
钟会邓艾分兵进，

[ðə; ði][hæn] ['daɪnəstɪz] ['empaɪə(r)] [fel] [ɪn'taɪəli] [tu:; tə] [kaʊ] [kaʊ] .
The Han dynasty's empire fell entirely to Cao Cao .
这 韩 王朝 的 帝国 跌倒 完全 到 曹 曹 .
汉室江山尽属曹。

[paɪ] [ru:fæn] [ɪz] ['tæləntɪd] [ænd; ənd] [aʊt'stændɪŋ] .
Pi Ruifang is talented and outstanding .
π 瑞芳 是 才华横溢 和 杰出的 .
丕睿芳髦才及兔，

[ˈsaɪmə] [əˈɡen] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)] [ðə; ði] [ˈempaɪə(r)] ;
Sima again handed over the empire ;
西玛 再次 递交 超过 这 帝国 ;
司马又将天下交；

[ˈklaʊdz] [ænd; ənd] [ˈmɪst] [ˈrəʊz] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [zen] [ˈplætˌfɔːm] .
Clouds and mist rose before the Zen platform .
云 和 薄雾 玫瑰 前 这 禅 平台 .
受禅台前云雾起，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈnəʊ] [weɪvz] [bɪˈniːθ] [ðə; ði] [ˈstəʊn] [ˈsɪti] ;
There are no waves beneath the Stone City ;
那里 是 不 波浪 下面 这 石头 城市 ;
石头城下无波涛；

- [səˈrendəd] [tuː; tə] [ænəl] .
Chenliu surrendered to Anle .
- 投降 到 安乐 .
陈留归命与安乐，

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈveri] [ˈruːts] [ɒv; əv] [ˈrɔɪəlti] [ænd; ənd] [ˈnəʊˈbɪləti] .
From the very roots of royalty and nobility .
从 这 非常 根 的 皇室 和 贵族 .
王侯公爵从根苗。

[ðə; ði] [əˈfeəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld] [ɑː(r); ə(r)] [ˈendləs] [ænd; ənd] [ˈevə(r)] - [ˈtʃeɪndʒɪŋ] .
The affairs of the world are endless and ever - changing .
这 事务 的 这 世界 是 无尽的 和 曾经 - 变化 .
纷纷世事无穷尽，

[feɪt] [ɪz] [ˌʌnpɪrɪˈdɪktəbl] [ænd; ənd] [ˌɪnɪˈskeɪpəbl] .
Fate is unpredictable and inescapable .
命运 是 不可预测的 和 无法逃避 .
天数茫茫不可逃。

[ðə; ði] [ˈdriːm] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [θriː] - [wei] [ˈbæləns] [ɒv; əv] [ˈpaʊə(r)] [ɪz] [ˈnəʊ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈpɑːst] .
The dream of a three - way balance of power is now a thing of the past .
这 梦 的 一个 三 - 方式 平衡 的 力量 是 现在 一个 事物 的 这 过去的 .
鼎足三分已成梦，

[ˈleɪtə(r)] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] [kæn; kən] [ˈəʊnli] [ˈɒfə(r)] [ˈempti] [ˌləmenˈteɪʃənz] .
Later generations can only offer empty lamentations .
之后 几代人 能 仅有的 提供 空的 哀歌 .
后人凭吊空牢骚。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷

开口如有神

